

De Lëtzebuerger Dictionnaire

Versioun vum 1. Mäerz 2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



ZLS
Zenter fir
d'Letzebuurger
Sprooch

lod.lu

Lëtzebuurger
Online
Dictionnaire

An dësem PDF-Fichier fënnt den interesséierte Benotzer dee ganzen textuellen Inhalt vun all den Artikelen vum Lëtzebuerger Online Dictionnaire (<https://lod.lu>), déi den Ament online sinn.

Et handelt sech ëm en Test-Produit, deen am Laf vun der Zäit verbessert gëtt, natierlech inhaltlech, mee och, wat d'Form ubelaangt. Dofir freet d'ZLS-Ekipp sech och hei ganz besonnesch op Feedback: lod@lod.lu.

De Fichier däerf elektronesch diffuséiert an och erausgedréckt ginn. De Versions-Datum steet op all Säit a soll bei Zitater am Idealfall genannt ginn.

Bei all gréisserem Update um Site gëtt och en neie Fichier generéiert.

A

A [a:] Neutrum (Pluriel Aen) **1. DE** Auge [Sehorgan] • **FR** œil [organe visuel] • **EN** eye [organ of sight] • **PT** olho [órgão da visão] **Beispiller** déi Blus passt gutt bei deng blo Aen; mir ass eng Méck an d'A geflunn; ech hunn hie riicht an d'Ae gekuckt; ech war esou midd, ech hunn d'Aen net méi opbehalen; mat fofzég Woche sinn engem Fötus seng Ae ganz entwéckelt; ech hunn eng Conjonctivite am Lénksen A; meng Aen halen net op mat tréinen; hie kuckt mam rietsen A an déi lénks Täsch [égs] [hie baluckt]; hal däin Zil ëmmer virun Aen! [sief der ëmmer bewosst, wat däin Zil ass!]; mir haten eis eng Zäit aus den Ae verluer [mir haten eng Zäit kee Kontakt méi mateneen]; hal d'Aen op! [égs] [gëff Uecht!]; säi järege gréngen Auto stécht an d'A [égs] [säi järege gréngen Auto fält op]; d'Meedchen huet dem Jong schéin Ae gemaach [égs] [d'Meedchen huet mam Jong gefürt]; dat dote kascht mech d'Aen aus dem Kapp [égs] [dat dote kascht mech ganz vill Suen]; ech hat scho laang en A op dech geworf [égs] [ech war scho laang un dir interesséiert]; mir si mat engem bloen A dervukomm [égs] [mir sinn ouni gréissere Schued dervukomm]; bei deem Handel gouf ech schéin op d'A gedréckt [égs] [bei deem Handel gouf ech schéi bedrunn]; hie soll mer aus den Ae bleiwen! [égs]; hie soll mer aus den Ae goen! [égs] [ech wëll hien net méi gesinn!]; a mengem Aen ass deng Iwwerleeung falsch [menger Meenung no ass deng Iwwerleeung falsch]; dës Nuecht war Vollmound, ech hu keen A zouge-maach [égs] [dës Nuecht war Vollmound, ech konnt guer net schlafen]; hien huet grouss Ae gemaach, wéi en d'Rechnung krut [égs] [hien huet ganz verwonnert gekuckt, wéi en d'Rechnung krut]; de Surveillant huet de Kandidat net een Ament aus den Ae gelooss [égs] [de Surveillant huet stänneg op de Kandidat gekuckt]; bei de Kanner sinn d'Aen dacks méi grouss ewéi de Mo [égs] [d'Kanner huelen sech dacks méi op den Teller, wéi se kënnen iessen]; ech konnt mengem Aen net trauen, wéi et ufangs Juni geschneit huet [égs] [ech konnt et net gleewen, wéi et ufangs Juni geschneit huet]; wat genee geschitt ass, soen ech der eng Kéier ënner véier Aen [égs] [wat genee geschitt ass, soen ech der eng Kéier, wa mer eleng sinn]; deen dote mécht keng Dommheete méi, ech halen en am A! [égs] [deen dote mécht keng Dommheete méi, ech wäert e systematesch kontrolléieren!]; mäi Chef dréckt en A zou, wann ech mech eng Grimmel verspéiden [égs] [mäi Chef duket driwwer ewech, wann ech mech eng Grimmel verspéiden]; d'Kanner hunn d'Aen opger-appt, wéi se de Chrëschtbeemche gesinn hunn [égs] [d'Kanner hu verwonnert gekuckt, wéi se de Chrëschtbeemche gesinn hunn]; ech géif deem am léifsten d'Aen auskragen! [égs] [ech si ganz rose mat deem!] **2. blot A DE** blaues Auge, Veilchen [Hämatom] • **FR** œil au beurre noir • **EN** black eye • **PT** olho negro **Beispill** mäi blot A kënnt dohier, datt ech beim Plëneren engem Kollege säin Ielebou op d'A krut **3. gliesent A DE** Glasaug • **FR** œil de verre • **EN** glass eye, ocular prosthetic • **PT** olho de vidro **Beispill** e gliesent A ass just e kosmeeteschen Ersatz fir en A, dat e Patient verluer huet **4. virun Ae féieren DE** vor Augen führen

• **FR** ouvrir les yeux sur, montrer, révéler **Beispill** d'Pandemie huet eis virun Ae geféiert, wéi wichteg et ass, e performante Gesondheetssystem ze hunn **5. DE** Auge, Fettauge • **FR** œil de graisse • **EN** fat globule • **PT** olho [de gordura] **Beispill** d'Aen op der Rëndsbritt kann ee mam Löffel ofschaffen **6. DE** Auge, Keim, Knospe • **FR** œil [germe] • **EN** eye, bud • **PT** olho [germe] **Beispill** wann d'Grompere bis Ae kréien, gëtt et héich Zäit, datt se giess ginn **7. DE** Auge [eines Würfels] • **FR** point [d'un dé] • **EN** pip, spot [on a dice] • **PT** ponto, pinta [de um dado] **Beispill** e Wierfel huet sechs Säiten an 21 Aen

i Variant: An

a [a:] Interjektion **1. DE** ah [als Ausdruck der Freude, einer angenehmen Empfindung] • **FR** ah [pour exprimer une certaine satisfaction] • **EN** oh [used to express satisfaction or joy] • **PT** ah [para exprimir satisfação, alegria] **Beispiller** a, gesäis de, ech wosst et jo!; a, endlech Vakanz!; a, et geet näischt iwwer e gudde killen Humpen!; a, kuck, do kënt d'Braut! **2. DE** also [als Ausdruck des Unmuts, der Ablehnung] • **FR** ah, eh ben [pour exprimer un certain agacement, pour souligner une réprobation] • **EN** well [used to express irritation] • **PT** ah [para exprimir irritação, desaprovación] **Beispiller** a, dat do hätt der missen éischer soen!; a, dat do geet op kee Fall! **Synonym** also **3. a** (bon) / a (sou) **DE** ach (so), sieh da • **FR** ah (bon), tiens • **EN** oh right, ah really • **PT** ah (sim), ai é, ora (veja) **Beispiller** a (bon), dat wosst ech net!; a (sou), ass hie schonn an der Pensioun?; a (sou), da wëllt Äre Jéngste Paschtouer ginn! **Synonymmen** kuck do, tiens

ä [ɛ:] Interjektion [égs] **DE** igitt, bäh • **FR** pouah, beurk • **EN** yuck • **PT** ui, bah [para exprimir repugnância] **Beispill** ä, et ass Pelz um Gebeess! **Synonym** bä

i Variant: ee

A Maskulinum (Pluriel A-en / A) **DE** A [Buchstabe] • **FR** a [lettre] • **PT** a [letra] **Beispiller** den A ass den éischte Buschtaf vun eisem Alphabet; wien A seet, muss och B soen [wann een eng Entscheidung geholl huet, muss een och derzou stoen]; mir hunn eis Hochzäit vun A bis Z selwer geplangt [mir hunn eis Hochzäit komplett selwer geplangt]; wéinst de ville Chantieren an der Stad ass et net ëmmer einfach, vun A op B ze kommen [wéinst de ville Chantieren an der Stad ass et net ëmmer einfach, vun enger Plaz op déi aner ze kommen]; eng gutt Preparatioun ass den A an den O vun engem gelongene Projet [eng gutt Preparatioun ass dat Wichtigst, fir datt e Projet geléngt]

aacht [a:χt] Kardinalzuel **DE** acht • **FR** huit • **EN** eight • **PT** oito **Beispiller** bei dësem Gedicht huet all Stroph aacht Versen; siwe plus eent ass aacht als Ziffer 8

aacht [a:χt] Ordinalzuel **DE** achte • **FR** huitième • **EN** eighth • **PT** oitavo **Beispill** ech hu schonn am aachte Mount accouchéiert als Ziffer 8.

Aacht [a:χt] Femininum (Pluriel Aachten) **DE** Acht [Ziffer] • **FR** huit [chiffre] • **EN** eight • **PT** oito [algarismo] **Beispiller** d'Kanner hu missen eng ganz Rei Aachten an hiert Heft schreiwen; an der Zuel 88 stinn zwou Aachten hannereneen als Ziffer 8

aachtafzfzeg [a:ʁdaf'oftsəç] Kardinalzuel **DE** *achtundfünfzig* • **FR** *cinquante-huit* • **EN** *fifty-eight* • **PT** *cinquenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtafzfzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 58

aachtafzfzegst [a:ʁdaf'oftsəçst] Ordinalzuel **DE** *achtundfünfzigste* • **FR** *cinquante-huitième* • **EN** *fifty-eighth* • **PT** *quinquagésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtafzfzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 58.

aachtanachtzeg [a:ʁdan'açtsəç] Kardinalzuel **DE** *achtundachtzig* • **FR** *quatre-vingt-huit* • **EN** *eighty-eight* • **PT** *oitenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 88

i Variant: aachtanuechtzeg

aachtanachtzegst [a:ʁdan'açtsəçst] Ordinalzuel **DE** *achtundachtzigste* • **FR** *quatre-vingt-huitième* • **EN** *eighty-eighth* • **PT** *octogésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 88.

i Variant: aachtanuechtzegst

aachtandrësseg [a:ʁdandr'əsəç] Kardinalzuel **DE** *achtunddreißig* • **FR** *trente-huit* • **EN** *thirty-eight* • **PT** *trinta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 38

aachtandrëssegst [a:ʁdandr'əsəçst] Ordinalzuel **DE** *achtunddreißigste* • **FR** *trente-huitième* • **EN** *thirty-eighth* • **PT** *trigésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 38.

aachtannonzeg [a:ʁdanontsəç] Kardinalzuel **DE** *achtundneunzig* • **FR** *quatre-vingt-dix-huit* • **EN** *ninety-eight* • **PT** *noventa e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 98

aachtannonzegst [a:ʁdan'ontsəçst] Ordinalzuel **DE** *achtundneunzigste* • **FR** *quatre-vingt-dix-huitième* • **EN** *ninety-eighth* • **PT** *nonagésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 98.

aachtanuechtzeg [a:ʁdan'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun **↗**aachtanachtzeg

aachtanuechtzegst [a:ʁdan'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun **↗**aachtanachtzegst

aachtanzwanzeg [a:ʁdantsw'antsəç] Kardinalzuel **DE** *achtundzwanzig* • **FR** *vingt-huit* • **EN** *twenty-eight* • **PT** *vinte e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtanzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 28

aachtanzwanzegst [a:ʁdantsw'antsəçst] Ordinalzuel **DE** *achtundzwanzigste* • **FR** *vingt-huitième* • **EN** *twenty-eighth* • **PT** *vigésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 28.

aachtasechzeg [a:ʁdaz'æçtsəç] Kardinalzuel **DE** *achtundsechzig* • **FR** *soixante-huit* • **EN** *sixty-eight* • **PT** *sessenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 68

i Variant: aachtasiechzeg

aachtasechzegst [a:ʁdaz'æçtsəçst] Ordinalzuel **DE** *achtundsechzigste* • **FR** *soixante-huitième* • **EN** *sixty-eighth* • **PT** *sexagésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 68.

i Variant: aachtasiechzegst

aachtasiechzeg [a:ʁdaz'ïəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun **↗**aachtasechzeg

aachtasiechzegst [a:ʁdaz'ïəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun **↗**aachtasechzegst

aachtasiwwenzeg [a:ʁdaz'ivəntsəç] Kardinalzuel **DE** *achtundsiebzig* • **FR** *soixante-dix-huit* • **EN** *seventy-eight* • **PT** *setenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 78

aachtasiwwenzegst [a:ʁdaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel **DE** *achtundsiebzigste* • **FR** *soixante-dix-huitième* • **EN** *seventy-eighth* • **PT** *septuagésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 78.

aachtavéierzeg [a:ʁdaf'zɛtsəç] Kardinalzuel **DE** *achtundvierzig* • **FR** *quarante-huit* • **EN** *forty-eight* • **PT** *quarenta e oito* **Beispill** an der Urgence goufen haut aachtavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 48

aachtavéierzegst [a:ʁdaf'zɛtsəçst] Ordinalzuel **DE** *achtundvierzigste* • **FR** *quarante-huitième* • **EN** *forty-eighth* • **PT** *quadragésimo oitavo* **Beispill** eréischt beim aachtavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 48.

Aachtchen [a:çtəç] Femininum (Pluriel **Aachtercher**) - Diminutivform vun **↗**Aacht **1**. **DE** [Definitiv] *Gebäck in Form einer Acht* • **FR** [Definitiv] *viennoiserie en forme de huit* • **EN** [Definitiv] *pastry in shape of an eight* • **PT** [Definitiv] *bolo de pastelaria em forma de oito* **Beispill** géi wannechgelift bei de Bäcker dräi **Aachtercher** an zwou Äppeltäsche kafen! **2**. **DE** *Acht* [Spielkarte] • **FR** *huit* [carte à jouer] • **EN** *eight* [playing card] • **PT** *oito* [carta de jogar] **Beispill** et feelt eng **Aachtchen** an dengem Kaartespill **3**. [ëgs] **DE** *Acht*, *Achter* [im Rad] • **FR** *roue voilée* • **EN** *buckled wheel* • **PT** *roda empenada* **Beispill** wéinst enger **Aachtchen** hunn ech mäi Vélo missen an d'Reparatur ginn

Aachtel [a:çtəl] Maskulinum (Pluriel **Aachtel**) **DE** *Achtel* • **FR** *huitième* [fraction, part] • **EN** *eighth* • **PT** *oitavo* [fração, parte] **Beispill** wéi gedeelt ginn ass, krut ech een **Aachtel** vum Erléis

Aachtelsfinal Femininum (Pluriel **Aachtelsfinalen**) **DE** *Achtelfinale* • **FR** *huitième de finale* • **EN** *last sixteen*, *round of sixteen* • **PT** *oitavos de final* **Beispill** eis Lokalekipp huet et am Championnat bis an d'**Aachtelsfinal** gepackt

Aachterbunn [a:çtəbun] Femininum (Pluriel **Aachterbunnen**) - Variant vun **↗**Aachterban

aachtfach [a:çtfaç] Adjektiv **DE** *achtfach* • **FR** *octuple* • **EN** *eightfold* • **PT** *óctuplo* **Beispill** fir den **aachtfache** Weltmeeschter gött et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer** 8-fach

aachtmol [ˈaːχtmoːl] Adverb **DE** *achtmal* • **FR** *huit fois* • **EN** *eight times* • **PT** *oito vezes* **Beispill** ech war schonn aachtmol op déi selwecht Plaz an d'Vakanz mat Ziffer 8-mol

Aadler [ˈaːdlɛ] Maskulinum (Pluriel *Aadler / Aadleren*) **DE** *Adler* • **FR** *aigle* • **EN** *eagle* • **PT** *águia* **Beispill** d'Aadlere gehéieren zu de Gräifvullen

Aalbes Femininum (Pluriel *Aalbessen*) *Alburnus alburnus* **DE** *Ukelei, Laube* • **FR** *ablette* • **EN** *common bleak* • **PT** *alburno, ablete* **Beispill** d'Aalbesse fënnt een an der Musel, an der Sauer an an der Our **Synonymmen** Alef, Blénkert

Aangel [ˈaːŋəl] Femininum (Pluriel *Aangelen*) **1. DE** *Angel* [Fischfangergerät] • **FR** *canne à pêche* • **EN** *fishing rod* • **PT** *cana de pesca* **Beispiller** kuck, wat huet deen en décke Fësch un der **Aangel!**; hie steet dacks mat senger **Aangel** beim Séi ze fëschchen **2. DE** *Angel, Türangel* • **FR** *gond* • **EN** *hinge* • **PT** *gonzo* **Beispiller** et muss een zu zwee sinn, fir déi Dier aus den **Aangelen** ze hiewen; d'Dier quitscht, well se kromm an den **Aangelen** hänkt

Aansebuerg [ˈaːnzəbuːɐ̯ç] Eegennumm **DE** *Ansemburg* • **FR** *Ansembourg* • **EN** *Ansembourg* • **PT** *Ansembourg* **Beispiller** ech wunnen zu **Aansebuerg**; fiert dëse Bus op **Aansebuerg**?

I Lokalvariant: **Ansebuerg**

Aarbecht [ˈaːbæçt] Femininum **1.** (Pluriel *Aarbechten*) **DE** *Arbeit* [Beschäftigung, Tätigkeit] • **FR** *travail* [occupation, activité] • **EN** *work, occupation* [activity] • **PT** *trabalho* [ocupação, atividade] **Beispill** hien huet vill Freed u senger **Aarbecht** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Arbeit* [zu bewältigendes Pensum] • **FR** *travail* [tâche à accomplir] • **EN** *work* [work quota] • **PT** *trabalho* [tarefa a cumprir] **Beispill** ech kann elo kee Congé huelen, ech hunn ze vill **Aarbecht** um Büro **3.** (Pluriel *Aarbechten*) **DE** *Arbeit* [Arbeitsprozess] • **FR** *travail* [ensemble de tâches] • **EN** *work* [tasks to be completed, jobs] • **PT** *trabalho* [conjunto das tarefas] **Beispill** d'**Aarbechten** um Chantier gi séier virun **4.** (kee Pluriel) **DE** *Stelle, Arbeitsplatz* • **FR** *travail, emploi* • **EN** *work, job* [employment] • **PT** *trabalho, emprego* **Beispiller** huet däi Brudder endlech eng **Aarbecht** fonnt?; esou wéi et ausgesäit, wäerte vill Leit aus där Firma hir **Aarbecht** verléieren; den Owend ginn ech mat der **Aarbecht** an de Restaurant iessen [den Owend ginn ech mat den **Aarbechtskollegen** an de Restaurant iessen] **Synonymmen** **Aarbechtsplaz**, **Job** **5.** (kee Pluriel) **DE** *Arbeit* [Arbeitszeit] • **FR** *travail* [temps de travail] • **EN** *work* [working hours] • **PT** *trabalho* [tempo de trabalho] **Beispill** ech maachen all Dag no der **Aarbecht** Sport **6.** (Pluriel *Aarbechten*) **DE** *Arbeit* [Arbeitsort] • **FR** *travail* [lieu de travail] • **EN** *work* [workplace] • **PT** *trabalho* [local de trabalho] **Beispiller** ech fueren all Dag dee selwechte Wee op d'**Aarbecht**; du fiers ëmmer laanscht mech, wann ech vun der **Aarbecht** kommen **Synonym** **Schaff** **7.** (Pluriel *Aarbechten*) **DE** *Arbeit* [Ergebnis, Produkt] • **FR** *travail* [résultat, produit] • **EN** *work* [result, product] • **PT** *trabalho* [resultado, produto] **Beispiller** um Enn vun Joer mécht de President de Bilan vun der **Aarbecht** um Club; am Musée sinn am Moment d'**Aarbechte** vu sechs bekannte Kënschtler ausgestellt **8.** Dag vun der **Aarbecht** **DE** *Tag der*

Arbeit [gesetzlicher Feiertag] • **FR** *fête du travail* [jour férié légal] • **EN** *May Day, Workers' Day* • **PT** *Dia do Trabalhador* [dia feriado legal] **Beispill** den Éischte Mee gëtt och Dag vun der **Aarbecht** genannt **Synonymmen** **1.** Mee, Éischte Mee

Aarbechter [ˈaːbæçtɛ] Maskulinum (Pluriel *Aarbechter*) **1. DE** *Arbeiter* [arbeitende Person] • **FR** *travailleur* [personne qui travaille] • **EN** *worker* [working person] • **PT** *trabalhador* [pessoa que trabalha] **Beispill** hien ass e gudden **Aarbechter** **2. DE** *Arbeiter, Fabrikarbeiter, Bauarbeiter* • **FR** *travailleur, ouvrier* [d'usine, du bâtiment] • **EN** *worker* [in a factory, on a construction site] • **PT** *trabalhador, operário* [de fábrica, de construção civil] **Beispill** de Kran, deen ëmgefall ass, huet zwee **Aarbechter** blesséiert

I Weiblech Form: **Aarbechterin**

Aarbechterfamill [ˈaːbæçtɛfamɪl] Femininum (Pluriel *Aarbechterfamilien / Aarbechterfamiljen*) **DE** *Arbeiterfamilie* • **FR** *famille ouvrière* • **EN** *working class family* • **PT** *família de operários* **Beispill** ech kommen aus enger **Aarbechterfamill**

Aarbechterin [ˈaːbæçtɛrɪn] Femininum (Pluriel *Aarbechterinnen*) **1. DE** *Arbeiterin* [arbeitende Person] • **FR** *travailleuse* [personne qui travaille] • **EN** *worker* [female working person] • **PT** *trabalhadora* [pessoa que trabalha] **2. DE** *Arbeiterin, Fabrikarbeiterin, Bauarbeiterin* • **FR** *travailleuse, ouvrière* [d'usine, du bâtiment] • **EN** (female) *worker* [in a factory, on a construction site] • **PT** *trabalhadora, operária* [de fábrica, de construção civil]

I Männlech Form: **Aarbechter**

Aarbechterklass [ˈaːbæçtɛklas] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Arbeiterklasse* • **FR** *classe ouvrière* • **EN** *working class* • **PT** *classe operária* **Beispill** déi meescht Leit, déi am 19. Joerhonnet zu der **Aarbechterklass** gehéiert hunn, waren an der Industrie beschäftegt

Aarbechtsaccident [ˈaːbæçtsaksidɛnt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Aarbechtsaccidenter*) **DE** *Arbeitsunfall* • **FR** *accident du travail* • **EN** *accident at work, work-related accident* • **PT** *acidente de trabalho* **Beispill** ech konnt eréischt zwee Méint no mengem **Aarbechtsaccident** erëm schaffe goen

Aarbechtsalldag [ˈaːbæçtsaldaːχ] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

Aarbechtsamt [ˈaːbæçtsamt] Neutrum (Pluriel *Aarbechtsämter*) **1. DE** *Arbeitsagentur, Arbeitsamt* [Einrichtung] • **FR** *agence pour l'emploi* [institution] • **EN** *job centre* [institution] • **PT** *centro de emprego* [instituição] **Beispill** d'**Aarbechtsamt** huet mir eng gutt Plaz verschaaft **2. DE** *Arbeitsagentur, Arbeitsamt* [Gebäude] • **FR** *agence pour l'emploi* [bâtiment] • **EN** *job centre* [building] • **PT** *centro de emprego* [edifício] **Beispill** d'Manifestation virum **Aarbechtsamt** ass ausser Kontroll gerdend

Aarbechtsbedéngungen [ˈaːbæçtsbədənjʊŋ] Femininum (kee Singulier) **DE** *Arbeitsbedingungen* • **FR** *conditions de travail* • **EN** *working conditions* • **PT** *condições de trabalho* **Beispill** d'Gewerkschaft fuerdert eng Verbesserung vun den **Aarbechtsbedéngungen** **Syn-**

onym Aarbechtskonditiounen

Aarbechtsblat ['a:bæçtsbla:t] Neutrum (Pluriel Aarbechtsblieder)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Aarbechtsconditiounen Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Aarbechtskonditiounen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Aarbechtsconditiounen / Aarbechtskonditiounen

Aarbechtsdag ['a:bæçtsda:χ] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsdeeg) **1.** DE *Arbeitstag* • FR *journee de travail* • EN *day of work* • PT *dia de trabalho* **Beispill** et deet gutt, no engem haarden Aarbechtsdag e bëssen ze raschten **2.** DE *Werktag* • FR *jour ouvrable* • EN *workday* • PT *dia útil* **Beispill** den 23. Juni ass zu Lëtzebuerg keen Aarbechtsdag **Synonym** Schaffdag

Aarbechtsdokter ['a:bæçtsdokte] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsdokteren) DE *Arbeitsmediziner* • FR *médecin du travail* • EN *work doctor* • PT *médico do trabalho* **Beispill** op Avis vum Aarbechtsdokter gouf ech fir weider sechs Woche krankgeschriwwen

I Weiblech Form: ↗Aarbechtsdokteresch

Aarbechtsdokteresch ['a:bæçtsdoktəʃ] Femininum (Pluriel Aarbechtsdokteresch) DE *Arbeitsmedizinerin* • FR (*femme*) *médecin du travail* • EN *work doctor* [*female*] • PT *médica do trabalho* **Beispill** ier ech op menger neier Plaz kann ufänken, muss d'Aarbechtsdokteresch hiren Ok ginn

I Männlech Form: ↗Aarbechtsdokter

Aarbechtserlabnes ['a:bæçdzela:bnəs] Femininum (Pluriel Aarbechtserlabnesser) **1.** DE *Arbeitserlaubnis* [*Genehmigung*] • FR *autorisation de travail* [*permission*] • EN *work permit* [*permission*] • PT *autorização de trabalho* [*permissão*] **Beispill** den immigréierten Aarbechter krut seng Aarbechtserlabnes ëm ee Joer verlängert **2.** DE *Arbeitserlaubnis* [*Dokument*] • FR *autorisation de travail* [*document*] • EN *work permit* [*document*] • PT *autorização de trabalho* [*documento*] **Beispill** de Mekanicien huet dem Inspekter seng Aarbechtserlabnes gewisen

I Variant: Aarbechtserlabnis

Aarbechtserlabnis ['a:bæçdzela:bnis] Femininum (Pluriel Aarbechtserlabnisser) - Variant vun ↗Aarbechtserlabnes

aarbechtsfäeg ['a:bæçtsfɛ:əç] Adjektiv DE *arbeitsfähig* • FR *apte au travail* • EN *fit for work* • PT *apto para o trabalho* **Beispill** zwee Méint no sengem schwéieren Aarbechtsaccident war de Rollefax erëm aarbechtsfäeg

Aarbechtsgesetz ['a:bæçtsɡɛzæts] Neutrum (kee Pluriel) DE *Arbeitsgesetzgebung* • FR *législation du travail* • EN *employment legislation* • PT *legislação laboral* **Beispill** et ass net fir d'eischt, datt mäi Patron géint d'Aarbechtsgesetz verstéisst

Aarbechtsgezei ['a:bæçtsɡɛtsaɪ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Arbeitskleidung, Berufskleidung* • FR *vêtements de travail (professionnels)* • EN *workwear, work clothes* • PT *roupa de trabalho* [*para uso profissional*] **Beispill** de Patron stellt senge Leit d'Aarbechtsgezei,

den Helm an d'Schong; d'Personal an der Kiche kritt säin Aarbechtsgezei vun enger externer Firma gewäsch **Synonymen** Aarbechtskleedung, Schafgezei

Aarbechtsgrupp ['a:bæçtsɡrup] Maskulinum / Femininum (Pluriel Aarbechtsgruppen) DE *Arbeitsgruppe, Arbeitsgemeinschaft* • FR *groupe de travail* • EN *team, working group* • PT *grupo de trabalho* **Beispill** beim neie Projet goufen d'Iddie vun eisem Aarbechtsgrupp leider net berücksichtegt

Aarbechtskleedung ['a:bæçtskle:duŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Arbeitskleidung, Berufskleidung* • FR *vêtements de travail (professionnels)* • EN *workwear, work clothes* • PT *roupa de trabalho* [*para uso profissional*] **Beispill** de Patron stellt senge Leit d'Aarbechtskleedung, den Helm an d'Schong; d'Personal an der Kiche kritt seng Aarbechtskleedung vun enger externer Firma gewäsch **Synonymen** Aarbechtsgezei, Schafgezei

Aarbechtsklima ['a:bæçtskli:ma:] Neutrum (kee Pluriel) DE *Arbeitsklima* • FR *climat de travail* • EN *work climate* • PT *ambiente de trabalho* **Beispill** verschidden Employéë schaffen an engem miserabelen Aarbechtsklima

Aarbechtskolleeg ['a:bæçtskole:ç] Maskulinum (Pluriel Aarbechtskolleegen) DE *Kollege, Arbeitskollege* • FR *collègue (de travail)* • EN *colleague* • PT *colega (de trabalho)* **Beispill** ee vu mengem Aarbechtskolleegen huet onbezuete Congé geholl, fir ronderëm d'Welt ze reesen

I Weiblech Form: ↗Aarbechtskolleegin

Aarbechtskolleegin ['a:bæçtskole:zin] Femininum (Pluriel Aarbechtskolleeginnen) DE *Kollegin, Arbeitskollegin* • FR *collègue (de travail)* [*femme*] • EN *work colleague* [*female*] • PT *colega (de trabalho)* [*mulher*] **Beispill** meng Aarbechtskolleegin schafft effikass a séier

I Männlech Form: ↗Aarbechtskolleeg

Aarbechtskonditiounen ['a:bæçtskondisjəʊnən] Femininum (kee Singulier) DE *Arbeitsbedingungen* • FR *conditions de travail* • EN *working conditions* • PT *condições de trabalho* **Beispill** d'Gewerkschaften appelléieren un d'Patronat fir eng Verbesserung vun den Aarbechtskonditiounen **Synonym** Aarbechtsbedéngungen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Aarbechtskonditiounen / Aarbechtsconditiounen

Aarbechtskontrakt ['a:bæçtskontrakt] Maskulinum (Pluriel Aarbechtskontrakten / Aarbechtskontrakter) **1.** DE *Arbeitsvertrag* [*Anstellung*] • FR *contrat de travail* [*emploi*] • EN *employment contract* [*employment*] • PT *contrato de trabalho* [*emprego*] **Beispill** hie krut en Aarbechtskontrakt op dräi Joer **Synonym** Aarbechtsvertrag **2.** DE *Arbeitsvertrag* [*Dokument*] • FR *contrat de travail* [*document*] • EN *employment contract* [*document*] • PT *contrato de trabalho* [*documento*] **Beispill** ech krut mäin Aarbechtskontrakt haut mat der Post geschéckt **Synonym** Aarbechtsvertrag

Aarbechtskraaft [ˈaːbæçtskraːft] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Arbeitskraft [Leistungskraft] • **FR** force de travail • **EN** workforce [working capacity] • **PT** força de trabalho **Beispill** Aarbechtskraaft a Kapital sinn zwee wichteg Begrëffer am Marxismus 2. (Pluriel Aarbechtskräften) **DE** Arbeitskraft [Person] • **FR** travailleur, main d'œuvre • **EN** workforce [person] • **PT** trabalhador, mão de obra **Beispiller** well mir net genuch Personal hunn, si mer frou iwwee all zousätzlech Aarbechtskraaft; a verschiddene Secteuren ewéi dem Bau an der Hoteliererie feelt et un Aarbechtskräften

aarbechtslos [ˈaːbæçtsloːs] Adjektiv **DE** arbeitslos • **FR** au chômage • **EN** unemployed • **PT** desempregado **Beispill** trotz senge gudden Diplomer ass en zënter méi wéi engem Joer aarbechtslos

Aarbechtslos Femininum (Pluriel Aarbechtslos / Aarbechtsloser) **DE** Arbeitslose • **FR** chômeuse, sans-emploi **Beispill** den Agent vum Aarbechtsamt huet der Aarbechtsloser gehollef, hiren CV ze iwwerschaffen **Synonym** Chômeuse

♂ Männlech Form: ↗Aarbechtslosen

Aarbechtslosegkeet [ˈaːbæçtsloːzəkkeːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Arbeitslosigkeit • **FR** chômage • **EN** unemployment • **PT** desemprego **Beispill** vill jonk Leit hunn Angscht virun der Aarbechtslosegkeet **Synonym** Chômage

Aarbechtslosen Maskulinum (Pluriel Aarbechtslos / Aarbechtsloser) **DE** Arbeitsloser • **FR** chômeur, sans-emploi **Beispiller** déi Aarbechtslos mussen sech reegelméisseg beim Aarbechtsamt presentéieren ; déi nei Mesure soll d'Zuel vun den Aarbechtslosen erofsetzen **Synonym** Chômeur

♀ Weiblech Form: ↗Aarbechtslos

Aarbechtslosenzuel [ˈaːbæçtsloːzəntsuel] Femininum (Pluriel Aarbechtslosenzuelen) **DE** Arbeitslosenzahl • **FR** nombre de chômeurs • **EN** unemployment figure • **PT** número de desempregados **Beispill** d'Aarbechtslosenzuel ass nees liicht eropgaangen

Aarbechtsmaart [ˈaːbæçtsmaːrt] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsmäert) **DE** Arbeitsmarkt • **FR** marché du travail • **EN** employment market • **PT** mercado de trabalho **Beispill** d'Situatioun um Aarbechtsmaart ass am Ament schwiereg **Synonym** Aarbechtsmarché

Aarbechtsmarché Maskulinum (Pluriel Aarbechtsmarchéen) **DE** Arbeitsmarkt • **FR** marché du travail • **EN** employment market • **PT** mercado de trabalho **Beispill** d'Situatioun um Aarbechtsmarché ass am Ament schwiereg **Synonym** Aarbechtsmaart

Aarbechtsminister Maskulinum (Pluriel Aarbechtsministeren)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

♀ Weiblech Form: ↗Aarbechtsministesch

Aarbechtsministerin Femininum (Pluriel Aarbechtsministerinnen) - Variant vun ↗Aarbechtsministesch

Aarbechtsministesch Femininum (Pluriel Aarbechtsministeschen)

♀ Variant: Aarbechtsministerin

♂ Männlech Form: ↗Aarbechtsminister

Aarbechtsopwand Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Arbeitsaufwand • **FR** investissement en termes de travail, charge de travail, somme de travail • **PT** esforço de trabalho, carga de trabalho, quantidade de trabalho **Beispill** dee Projet ass den Aarbechtsopwand net wäert

Aarbechtspensum [ˈaːbæçtspænzum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Arbeitspensum • **FR** charge de travail • **EN** workload, work quota • **PT** volume de trabalho **Beispill** mäin Aarbechtspensum geet iwwee dee vun enger Véierzegstonnewoch eraus

Aarbechtsplaz [ˈaːbæçtsplaːts] Femininum (Pluriel Aarbechtsplazen) 1. **DE** Arbeitsplatz, Arbeitsstelle, Stelle • **FR** emploi • **EN** work, job • **PT** emprego [colocação] **Beispiller** hie sicht nach ëmmer eng Aarbechtsplaz; hatt krut an England eng gutt Aarbechtsplaz proposéiert **Synonymmen** Aarbecht, Plaz, Job 2. **DE** Arbeitsplatz [Arbeitsort] • **FR** lieu de travail • **EN** workplace • **PT** local de trabalho **Beispill** vill Frontaliere mussen wäit fueren, fir op hir Aarbechtsplaz ze kommen **Synonym** Aarbecht

Aarbechtsprozess [ˈaːbæçtsprɔçsəs] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsprozesser) **DE** Arbeitsprozess [Ablauf] • **FR** processus de travail, méthode de travail • **EN** working process • **PT** processo de trabalho, método de trabalho **Beispiller** et ass net ëmmer einfach, nei Leit an en Aarbechtsprozess anzeglidderen; duerch dee rationellen Aarbechtsprozess ka méi bëlleg produzéiert ginn

Aarbechtsrecht [ˈaːbæçtsræçt] Neutrum (Pluriel <seelen> Aarbechtsrechter) **DE** Arbeitsrecht [Gesetzgebung] • **FR** droit du travail • **EN** employment law, labour law • **PT** direito do trabalho **Beispill** am Aarbechtsrecht sollt kloer definéiert sinn, wat Mobbing ass

Aarbechtsrhythmus [ˈaːbæçtsrɪtmus] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsrhythmen / Aarbechtsrhythmusen) **DE** Arbeitsrhythmus • **FR** rythme de travail • **EN** work rhythm, working rhythm • **PT** ritmo de trabalho **Beispill** no menger Vakanz war ech erëm séier a mengem normalen Aarbechtsrhythmus

Aarbechtssëtzung [ˈaːbæçtszɛtsuŋ] Femininum (Pluriel Aarbechtssëtzungen) **DE** Arbeitssitzung • **FR** réunion de travail, séance de travail • **EN** working session, working meeting • **PT** reunião de trabalho, sessão de trabalho **Beispill** eis Aarbechtssëtzung huet méi laang gedauert ewéi geplangt

♀ Variant: Aarbechtssëtzung

Aarbechtssituatioun [ˈaːbæçtsɪtuwəsjuŋ] Femininum (Pluriel Aarbechtssituatiounen) **DE** Arbeitsverhältnis [Rechtsverhältnis] • **FR** situation de travail • **EN** employment relationship, employer-employee relationship • **PT** situação de trabalho **Beispill** d'Personal freet eng definitiv Regularisatioun vun senger Aarbechtssituatioun

Aarbechtssëtzung [ˈaːbæçtszɪtsuŋ] Femininum (Pluriel Aarbechtssëtzungen) - Variant vun ↗Aarbechtssëtzung

Aarbechtsvertrag ['a:bəçtsfetrə:χ] Maskulinum (Pluriel Aarbechtsverträg) **1. DE** Arbeitsvertrag [Anstellung] • **FR** contrat de travail [emploi] • **EN** employment contract [employment] • **PT** contrato de trabalho [emprego] **Beispill** mäin Aarbechtsvertrag gesäit 32 Deeg Congé d'Joer vir **Synonym** Aarbechtskontrakt **2. DE** Arbeitsvertrag [Dokument] • **FR** contrat de travail [document] • **EN** employment contract [document] • **PT** contrato de trabalho [documento] **Beispill** ech krut mäin Aarbechtsvertrag haut mat der Post geschéckt **Synonym** Aarbechtskontrakt

Aarbechtswee Maskulinum (Pluriel Aarbechtsweeër) **DE** Arbeitsweg • **FR** chemin du travail, trajet entre le domicile et le lieu de travail • **EN** commute • **PT** trajeto para o trabalho, trajeto entre a casa e o local de trabalho **Beispiller** als Frontalière huet meng Kolleegin ëmmer e laangen Aarbechtswee; op mengem Aarbechtswee sinn den Ament vill Schantercher

Aarbechtssäit ['a:bəçtsstæ:it] Femininum (Pluriel Aarbechtssäiten) **DE** Arbeitszeit • **FR** heures de travail • **EN** working hours • **PT** horário de trabalho **Beispill** d'Aarbechtssäite si vun 8 bis 12 a vu 14 bis 18 Auer

Aarbel ['a:bəl] Maskulinum (Pluriel Aarbelen) - Variant vun ↗Äerbel

aarm [a:m] Adjektiv **1. DE** arm, mittellos • **FR** pauvre [nécessiteux] • **EN** poor [needy] • **PT** pobre [necessitado] **Beispiller** vill Kanner aus aarme Famillje gi mueres hongereg an d'Schoul; um Enn vun hirem Liewe war d'Wittfra aarm ewéi Job [ëgs] [um Enn vun hirem Liewe war d'Wittfra ganz aarm] **2. DE** arm, bedauernswert • **FR** pauvre [pitoyable] • **EN** poor [pitiable] • **PT** pobre [que inspira compaixão] **Beispiller** deem aarme Meedche geschéien nëmmen Onglécker; komm a meng Äerm, mäin aarme Jong!; no enger Naturkatastroph sinn ëmmer erëm vill Leit aarm drun **Synonym** bedauernswäert **3. DE** karg [Boden] • **FR** pauvre, maigre, aride • **EN** poor [barren] • **PT** pobre, magro, árido **Beispill** an aarme Biedem wäist net vill

i Variant: arem

Aarm [a:m] Maskulinum (Pluriel Äerm) **1. DE** Arm [Gliedermaß] • **FR** bras [membre] • **EN** arm [limb] • **PT** braço [membro] **Beispiller** kuck, du hues en Himmelsdeierchen um Aarm sätzen; fir seng Gréisst huet dee Jong extreem laang Äerm; de Sportler huet sech beim Training den Aarm gebrach; huel mech an deng Äerm!; en Oktopus erkennt een u sengen acht Äerm; eise President huet e laangen Aarm [ëgs] [eise President huet vill Afloss; d'Schäffen ass dem Buergermeeschter säi laangen Aarm [ëgs] [d'Schäffen handelt am Buergermeeschter sengem Interessil]; ech loosse mer den Aarm net béien! [ëgs] [ech loosse mech zu näischt zwéngen!]; meng Elteren hunn eis enner d'Äerm gegräff [ëgs] [meng Elteren hunn eis finanziell gehollef]; mir goufe mat oppenen Äerm empfaangen [mir goufe mat grousser Häerzlechkeet empfaangen]; nom Ausfluch hunn d'Kanner Aarm a Been ewechgestreckt [ëgs] [nom Ausfluch waren d'Kanner ganz midd] **2. DE** Arm, Flussarm • **FR** bras [bras de rivière] • **EN** branch [of a river] • **PT** braço [de um rio] **Beispill** de Floss spléckt sech an zwee Äerm **3. DE** Ärmel • **FR** manche [partie du vêtement] • **EN** sleeve • **PT** manga [de

uma peça de vestuário] **Beispiller** et ass kal dobaussen, déi léiwere eppes mat laangen Äerm un!; d'Aarbechter stréppen d'Äerm erop; dee Schüler rëselt seng gutt Resultater aus dem Aarm [ëgs] [dee Schüler kritit seng gutt Resultater ouni Schwieregkeet]

Aarmband ['a:mbant] Neutrum (Pluriel Aarmbänder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Aarmbanddauer ['a:mbandəʊe] Femininum (Pluriel Aarmbandauern)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Aarmebureau ['a:məby:ro] Maskulinum (Pluriel Aarmebureauen) - Variant vun ↗Aarmebüro

Aarmebüro ['a:məby:ro:] Maskulinum (Pluriel Aarmebüroen) [ëgs] **DE** Sozialamt • **FR** assistance publique • **EN** public assistance • **PT** assistência pública **Beispiller** dem Heeschemann ass soss näischt iwwereg bliwwen, wéi sech un den Aarmebüro ze wenden; den Aarmebüro geet den Owend zesummen iessen [d'Mataarbechter aus dem Aarmebüro ginn den Owend zesummen iessen]

Aarmeiletskascht [a:məl'aitskəft] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Armeleuteessen • **FR** plat du pauvre • **EN** poor man's food • **PT** prato do pobre **Beispill** Grompere mat Brach, dat schmaacht ville Leit, och wann et Aarmeiletskascht ass

aarmséileg [a:mz'ɛiləç] Adjektiv **1. DE** armselig, arm, ärmlich • **FR** pauvre, miséreux • **EN** poor, poverty-stricken, seedy • **PT** miserável, pobre **Beispill** si hunn an engem aarmséilege Quartier vun der Stad gewunnt **2. [pejorativ]** **DE** armselig, jämmerlich, schäbig [verachtenswert] • **FR** pauvre, méprisable • **EN** contemptible, pathetic • **PT** miserável, desprezível, deplorável **Beispiller** lauschter net op deen aarmséilegen Typ!; et ass aarmséileg, datt déi Fra net zu hiren Aussoe steet **3. DE** matt, schlapp, kraftlos • **FR** faible, sans force • **EN** weak, sickly • **PT** fraco, sem forças **Beispiller** ech war de Mueren esou aarmséileg, datt ech bal net aus dem Bett koom; no menger Gripp hunn ech mech nach deeglaang zimmlech aarmséileg gefüllt **Synonymen** daierlech, mackeg

i Variant: aremséileg

Aarmséilegkeet [a:mz'ɛiləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Armseligkeit • **FR** faiblesse • **EN** weakness • **PT** fraqueza **Beispiller** no e puer Nuechten ouni Schlof hunn ech gekrasch vun elauter Aarmséilegkeet; d'Aarmséilegkeet vu sengen Argumenter ass séier opgefall

i Variant: Aarmséilegkeet

Aarmut ['a:mut] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Armut, Mittellosigkeit • **FR** pauvreté [matérielle] • **EN** poverty • **PT** pobreza [material] **Beispiller** si liewen a batterer Aarmut; Honger an Aarmut sinn an der Welt leider ze vill verbreet; den Aarmut ass e Sträitmécher [ëgs] [finanziell Problemer féieren dacks zu Sträit]; wat ass dat en Aarmut! [ëgs] [⇒ seet een, wann een enttäuscht ass]

Aarmutsgrenz ['a:mutsgɾænts] Femininum (Pluriel <seelen> Aarmutsgrenzen) **DE** Armutsgrenze • **FR** seuil

de pauvreté • **EN** *poverty line* • **PT** *limiar da pobreza*
Beispill déi nei Mesurë sollen deene Leit zeguttkommen, deenen hiert Akommes ënnert der Aarmutsgrenz läit

Aarsch [a:f] Maskulinum (Pluriel Äersch) - Variant vun ↗Aasch

Aarschbak [a:ʃb'a:k] Maskulinum (Pluriel Aarschbaken) - Variant vun ↗Aarschbak

Aarschfuer Femininum (Pluriel Aarschfueren) - Variant vun ↗Aarschfuer

Aarschkrecher [ˈa:ʃkreçɐ] Maskulinum (Pluriel Aarschkrecher) - Variant vun ↗Aarschkrecher

Aarschkrechesch [ˈa:ʃkreçəʃ] Femininum (Pluriel Aarschkrecheschen) - Variant vun ↗Aarschkrechesch

Aarschlach [ˈa:ʃlɑχ] Neutrum (Pluriel Aarschlächer) - Variant vun ↗Aarschlach

Aart [a:rt] Femininum (Pluriel Aarten) **1.** Aart (a Weis) **DE** *Art und Weise* • **FR** *façon, manière* • **EN** *way, manner* • **PT** *maneira, modo, forma* **Beispill** de Problem gouf op eng elegant Aart a Weis geléist **Synonym** Manéier **2.** **DE** *Art, Sorte* • **FR** *sorte* • **EN** *kind* • **PT** *tipo, sorte, género* **Beispiller** esou eng Aart Geschichte liest een an der trivialer Literatur; mir verurteilen all Aarte vu Gewalt; dat Haus ass eenzeg a senger Aart [dat Haus ass eenzegarteg] **Synonym** Zort **3.** **DE** *Art, Spezies* • **FR** *espèce* • **EN** *species* • **PT** *espécie* **Beispiller** all Dag stierwe weider Aarten aus; mat sengem kënschtlerschen Talent schléit mäin Neveu komplett aus der Aart [ëgs] [mäin Neveu huet säi kënschtlerscht Talent net vu senger Famill geierft] **4.** eng Aart **DE** *eine Art, etwas wie* • **FR** *une sorte de, une espèce de* • **EN** *a kind of* • **PT** *uma espécie de* **Beispiller** de Verbriecher hat eng Aart Schléier bei sech; d'Doktesch ass mir mat esou enger Aart Läffel an de Mond gefuer **Synonym** eng Zort

Aarteschutz Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Artenschutz* • **FR** *protection des espèces* • **EN** *protection of species* • **PT** *proteção das espécies* **Beispiller** well se riskéieren auszestierwen, sti vill Déieren a Planzen ënner Aarteschutz; den Aarteschutz ass wichtig, fir déi biologesch Villfalt ze erhalen

aartlech [ˈa:rtlɔç] Adjektiv **1.** **DE** *reizend, süß* • **FR** *mignon* • **EN** *cute, sweet* • **PT** *fofo, querido* **Beispill** äre Fils ass wierklech en aartleche Männchen **Synonymmen** häerzeg, séiss **2.** **DE** *sonderbar* • **FR** *singulier létonnant* • **EN** *odd, weird* • **PT** *singular [fora do comum]* **Beispiller** wat ziels du mer do aartlech Geschichten!; wat méchs du fir Saachen, du bass mer en Aartlechen! **Synonymmen** gelungen, komesch

Aasch [a:f] Maskulinum (Pluriel Eesch) **1.** **DE** *Arsch [Gesäß]* • **FR** *cul [postérieur]* • **EN** *arse [bottom]* • **PT** *cu [traseiro]* **Beispiller** setz dech op dän Aasch an da mucks de dech net méi!; ech stoung do ewéi en Aasch [ech si mer ganz lächerlech virkomm]; du hues den Aasch op! **vulgär** [du bass verréckt!]; leck mech am Aasch! **vulgär**; leck mer am Aasch! **vulgär** [klibber mech!]; déi zwee sinn e Kapp an en Aasch [déi zwee sinn onzertrennlech]; eise Staubsauger ass am Aasch [eise Staubsauger ass futti]; mir hunn eis den Aasch opergerappt **vulgär** [mir hunn eis ganz vill ugestrengt];

wéi et schéngt, hunn si den Aasch voller Schold [wéi et schéngt, hunn si vill Scholden]; hie verléiert geschwënn den Aasch aus der Box [hien huet uerg ofgeholl]; hie fäert sech den Aasch aus der Box; den Aasch geet him [hie fäert ganz vill]; hien huet mech net emol mam Aasch bekuckt [hien huet mech total ignoréiert]; ech hu mer am Wintersport den Aasch erkaalt [ech hu mech am Wintersport erkaalt]; krauch dach dem Chef net ëmmer an den Aasch! **vulgär** [maach dach net ëmmer egal wat, fir dem Chef ze gefalen!]; ech war bal op den Aasch gefall, wéi ech dat héieren hunn! [ech war wierklech iwwerrascht, wéi ech dat héieren hunn] **Synonymmen** Hënner, Hënneschten **2.** **DE** *Arsch [Schimpfwort]* • **FR** *connard* • **EN** *arse [insult]* • **PT** *cretino, imbecil* **Beispiller** du Aasch!; ech kann deen Aasch einfach net méi erdroen!

Aaschbak [a:ʃb'a:k] Maskulinum (Pluriel Aaschbaken) **DE** *Arschbacke* • **FR** *fesse* • **EN** *buttock* • **PT** *nádega* **Beispill** vum laange Sätzen hunn ech d'Aaschbake wéi

Aaschfuer Femininum (Pluriel Aaschfueren) **DE** *Arschritze* • **FR** *raie des fesses, raie du cul* • **PT** *rego do rabo, rego do cu* **Beispiller** et war esou waarm, de Schweess ass mer an der Aaschfuer zesummegeleef; ech dinn dee schäiss Kalzong net méi un, e rëtscht mer ëmmer an d'Aaschfuer!

Aaschkrecher [ˈa:ʃkreçɐ] Maskulinum (Pluriel Aaschkrecher) **vulgär** **DE** *Arschkriecher* • **FR** *lèche-cul* • **EN** *arse-licker* • **PT** *lambe-botas* **Beispill** elo sëtzt deen Aaschkrecher erëm beim Chef am Büro a beschäisst seng Mataarbechter! **Synonym** Schläimsschësser

♀ Weiblech Form: ↗Aaschkrechesch

Aaschkrechesch [ˈa:ʃkreçəʃ] Femininum (Pluriel Aaschkrecheschen) **vulgär** **DE** *Arschkriecherin* • **FR** *lèche-cul [femme]* • **EN** *arse-licker [female]* • **PT** *lambe-botas [mulher]* **Synonym** Schläimsschëssesch

♂ Männlech Form: ↗Aaschkrecher

Aaschlach [ˈa:ʃlɑχ] Neutrum (Pluriel Aaschlächer) **1.** **vulgär** **DE** *Arschloch [After]* • **FR** *trou du cul [anus]* • **EN** *arsehole [anus]* • **PT** *olho do cu* **Beispill** dän Hond ass ganz wond um Aaschlach **2.** **vulgär** **DE** *Arschloch [Schimpfwort]* • **FR** *trou du cul [insulte]* • **EN** *arsehole [insult]* • **PT** *filho da puta* **Beispiller** du Aaschlach!; dat Aaschlach huet mech alt erëm eng Kéier genervt

Aascht [a:ʃt] Maskulinum (Pluriel Äscht) **DE** *Ast [eines Baums]* • **FR** *branche [d'un arbre]* • **EN** *branch [of a tree]* • **PT** *ramo [de uma árvore]* **Beispiller** d'Äscht vun där aler Eech maachen eis Schiet; du sees den Aascht of, op deem s de selwer sëtzt [ëgs] [du schuets der selwer]

Aassel [ˈa:səl] Eegennumm **DE** *Assel* • **FR** *Assel* • **EN** *Assel* • **PT** *Assel* **Beispiller** ech wunnen zu Aassel; fiert dese Bus op Aassel?

♀ Lokalvariant: Assel

Aasselbuer [ˈa:səlbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Asselborn* • **FR** *Asselborn* • **EN** *Asselborn* • **PT** *Asselborn* **Beispiller** ech wunnen zu Aasselbuer; fiert dese Bus op Aasselbuer?

♀ Lokalvariant: Aasselburren

Aasselbuerer Millen [ˈa:səlbʊ:ɣrɛmˈilən] Eegennumm **DE** *Asselborn-Moulin* • **FR** *Asselborn-Moulin* • **EN** *Asselborn-Moulin* • **PT** *Asselborn-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Aasselbuerer Millen; fiert dëse Bus op d'Aasselbuerer Millen?

i Lokalvariant: Aasselburrer Millen

Aasselburren [ˈa:səlbʊ:rən] Eegennumm - Variant vun ↗Aasselbuer

Aasselburrer Millen [ˈa:səlbʊ:rɛmˈilən] Eegennumm - Variant vun ↗Aasselbuerer Millen

Aasselscheier [ˈa:səlfʃaɪə] Eegennumm **DE** *Asselscheuer* • **FR** *Asselscheuer* • **EN** *Asselscheuer* • **PT** *Asselscheuer* **Beispiller** ech wunnen zu Aasselscheier; fiert dëse Bus op Aasselscheier?

Aax Femininum (Pluriel Aaxen) - Variant vun ↗Aaxt

Aaxestill [ˈa:ksəʃtɪl] Maskulinum (Pluriel Aaxestiller / Aaxestillen) - Variant vun ↗Aaxestill

Aaxt [a:kst] Femininum (Pluriel Aaxten) **DE** *Axt* • **FR** *hache* • **EN** *axe* • **PT** *machado* **Beispiller** huel d'Aaxt a géi hanner d'Haus Holz haen!; an dëser Affär musse mer d'Aaxt usetzen **[ëgs]** [an dëser Affär musse mer radikal virgoen]

i Variant: Aax

Aaxtestill Maskulinum (Pluriel Aaxtestiller / Aaxtestillen) **DE** *Axtstiel* • **FR** *manche d'une hache* • **EN** *axe handle* • **PT** *cabo de machado* **Beispiller** haut ass en Aaxtestill dacks net méi aus Holz; mäin Neveu ass bal zwee Meter grouss a gouereg ewéi en Aaxtestill; mäin Neveu ass bal zwee Meter grouss a fett ewéi en Aaxtestill [mäin Neveu ass bal zwee Meter grouss a ganz gouereg]

i Variant: Aaxestill

ab [ap] Prepositioun » **mam Dativ 1.** **DE** *ab* [zeitlich] • **FR** *à partir de* [à dater de] • **EN** *from* (... on) [dating from] • **PT** *a partir de*, *de ... em diante* [no tempo] **Beispiller** ab Januar gëllen nei Tariffer am öffentlechen Transport; ab Mäerz 2020 ass den öffentlechen Transport zu Lëtzebuerg gratis **Synonym** vun ... un **2.** **DE** *ab* [einem gewissen Messwert], *von ... an* • **FR** *à partir de* [d'une certaine valeur] • **EN** *from* (... on) [from a certain value] • **PT** *a partir de* [certo valor] **Beispiller** de Musée organiséiert Féierunge fir Senioren ab 65 Joer; ab engem gewëssenen Akommes gëtt den héchsten Taux fir d'Steieren applizéiert; Kanner däerfen eréischt ab enger Gréisst vun 1,20 Meter op dat Spill **Synonym** vun ... un

ab [ap] Adverb **1.** **[ëgs]** **DE** *ab*, *weg*, *über alle Berge* • **FR** *parti* [disparu] • **EN** *gone* [vanished] • **PT** *ausente*, *longe* [por ter partido, por ter levado sumiço], *perdido*, *sumido* [objeto] **Beispiller** ech wollt en nach eppes froen, awer op eemol war hien einfach ab!; wann se dech voll hanner dem Steierrad erwëschen, dann ass däi Führerschäin ab **Synonymmen** husch, fort **2.** **[ëgs]** **DE** *flugs*, *souffort* • **FR** *illico*, *sur-le-champ* • **EN** *right now*, *pronto* • **PT** *sem demora*, *já* **Beispill** nach fénnef Minutten, an da geet et ab an d'Bett! **Synonym** husch

abadgen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agebadget** / **agebadged**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

abalsaméieren [ˈabalzamaʒiərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **abalsaméiert**) » **transitiv** **DE** *einbalsamieren* • **FR** *embaumer* [un cadavre] • **EN** *to embalm* • **PT** *embalsamar* [um cadáver] **Beispill** ech hu gelies, datt d'Peepst no hirem Doud abalsaméiert ginn

Aband [ˈabant] Maskulinum (Pluriel Abänn) **DE** *Einband* • **FR** *reliure* [couverture d'un livre] • **EN** *cover*, *binding* • **PT** *encadernação* [capa de livro] **Beispill** meng Bomi sammelt al Bicher mat schéinen Abänn

abandonéieren [abã:donˈziərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **abandonéiert**) » **transitiv** **[gehuewen]** **DE** *aufgeben*, *fallenlassen* • **FR** *abandonner*, *renoncer à* • **EN** *to give up*, *to abandon* • **PT** *abandonar*, *desistir de* **Beispill** de Schäfferot huet de Projet vun enger neier Sportshal aus budgetäre Grënn abandonéiert **Synonymmen** opginn, faleloossen

abannen [ˈabanən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agebannen** / **agebonn**) » **transitiv 1.** **DE** *einbinden* [einhüllen, einwickeln] • **FR** *recouvrir* [un livre] • **EN** *to cover* [a book] • **PT** *forrar* [um livro] **Beispill** fir de Schoulufank musse mer deng Bicher nach abannen **2.** **abannen an** **DE** *einbinden in*, *einbeziehen in* • **FR** *tenir compte de ... dans*, *impliquer dans* • **EN** *to include in* • **PT** *incluיר em*, *integrar em* **Beispiller** an dësem Text kéint een deng Iddien och nach (mat) abannen; mir hätten iech gären an eise Projet (mat) agebannen **Synonym** abezéien

Abat-jour Maskulinum (Pluriel Abat-jouren) **DE** *Lampenschirm* • **FR** *abat-jour* [d'une lampe] • **EN** *lampshade* • **PT** *abajur*, *quebra-luz* **Beispill** meng Bomi huet e Faibel fir Luuchte mat ausgefalenen Abat-jouren **Synonym** Luuchteschirm

Abatement [abˈatəmã:] Maskulinum (Pluriel Abatementen) **DE** *Steuerermäßigung* • **FR** *abattement* [déduction fiscale] • **EN** *tax reduction* • **PT** *abatimento* [dedução fiscal] **Beispill** an dësem Steierjoer profitéieren ech nach vun engem Abatement

abauen [ˈabaʊən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agebaut**) » **transitiv** **DE** *einbauen*, *einsetzen* • **FR** *monter*, *installer* • **EN** *to install*, *to fit* • **PT** *montar*, *embutir*, *instalar* **Beispiller** hues du deng Spullmaschinn selwer agebaut?; hatt baut nach eng zousätzlech Festplack a säi Computer an; et musse méi sozial Elementer an eise Rentesystem agebaut ginn [et musse méi sozial Elementer an eise Rentesystem integréiert ginn]

Abaukichen [ˈabaʊkiçən] Femininum (Pluriel Abaukichen) **DE** *Einbauküche* • **FR** *cuisine intégrée*, *cuisine équipée* • **EN** *fitted kitchen* • **PT** *cozinha encastrada* **Beispill** déi aner Woch gëtt d'Abaukichen an eisem neien Appartement montéiert

Abauschaf [ˈabaʊʃa:f] Maskulinum (Pluriel Abauschief) **DE** *Einbauschränk* • **FR** *placard* [armoire fixe] • **EN** *built-in cupboard* • **PT** *armário embutido* **Beispill** wou an deem alen Haus eng Dier war, hu mir vum Schränker en Abauschaf maache gelooss

Abbé [ˈabe:] Maskulinum (Pluriel Abbéen) **DE** *Weltgeistlicher* • **FR** *abbé* [prêtre séculier] • **EN** *priest* • **PT** *padre*

Beispill als Abbé ass hien e Vertrieeder vun der kathoulescher Kierch

abberdéngeg ['abedənɔç] Adjektiv **DE** dienstbeflissen • **FR** *empressé* <Adverb avec empressement> • **EN** *eager, keen* <Adverb eagerly, keenly> • **PT** *solicito* <Adverb solicitamente> **Beispiller** all Patron géif sech esou en abberdéngegen Aarbechter wënschen; e koum ganz abberdéngeg gelaf an huet gefrot, ob et eis un näischt géif feelen

Abberzuel ['abetsuəl] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Haufen* [große Anzahl] • **FR** *tas* (de) [grand nombre] • **EN** *large number* (of) • **PT** *monte* (de) [grande número] **Beispill** fir meng Hochzäit hunn ech eng Abberzuel Leit agelueden **2. DE** *endloses Gerede, Wortschwall* • **FR** *discussion sans fin, logorrhée* • **EN** *waffle, torrent of words, endless discussion* • **PT** *discussão sem fim, palavriário* **Beispiller** hal elo keng Abberzuel, mer muss virukommen; wat war dat eng Abberzuel, bis ech de Buergermeeschter iwweezeegt hat, mir eng Geemegung ze ginn

ABC [a:be:ts'e:] Neutrum (Pluriel ABCen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Abc Neutrum (Pluriel Abcen) - Variant vun ↗ABC

abdiquéieren [abdik'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abdiquéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

abee [ab'e:] Interjektion **1. DE** *na* (gut), also • **FR** *eh bien* [pour introduire une réaction et en renforcer l'expression] • **EN** *all right then* • **PT** *ora bem, pois então, pois bem* **Beispiller** abee, dat do hues de gutt gesot!; abee, wann s du dat sees, da wäert et wuel esou sinn!; du wëlls net mat eis an d'Vakanz goen, abee, da kuck, datt s de eens gëss! **2. DE** (also) gut, na dann • **FR** *bon* [pour faire le point et entamer la suite] • **EN** *all right then* [used to mark the end or resumption] • **PT** *bom* [para encerrar um assunto e prosseguir] **Beispill** abee, da kënne mer jo elo ufänken **Synonymmen** bon, okee, sou **3. abee merci** **DE** (na) vielen Dank (auch), na toll • **FR** *eh ben* (merci), c'est du joli • **EN** *well thanks a lot* [used to express annoyance] • **PT** (ora) obrigad(inh)o, bonito (serviço) **Beispiller** abee merci, duerch däi Chaos kann ech elo erëm vu vir ufänken!; da soll ech déi honnert Dossiere bis de Mëtteg klasséiert hunn, abee merci! **4. abee jo** **DE** sieh mal (einer) an, das ist ja ein Ding • **FR** *tiens* (tiens), eh ben, juste ciel [pour exprimer un certain étonnement] • **EN** *well well, well I never* [used to express surprise] • **PT** *ora vê lá tu, essa agora* **Beispiller** abee jo, da ginn déi zwee matenee bestuet!; abee jo, dat doten ass mer jo emol eng pikant Geschicht! **5. abee jo** **DE** wow, Donnerwetter (als Ausdruck der Bewunderung) • **FR** *waouh, eh ben* [pour exprimer une certaine admiration] • **EN** *wow* [used to express admiration] • **PT** *oh, uau* [para exprimir admiraçã] **Beispiller** abee jo, äre Klenge ka fir säin Alter awer scho gutt molen!; abee jo, all Respekt fir déi Leeschtung! **Synonymmen** o, wow **6. abee gutt** **DE** na gut, na dann, also gut • **FR** *bon* (d'accord), *j'veux bien* [pour accepter un compromis] • **EN** *okay then* • **PT** *bom* (de acordo), *está bem* [para aceitar um compromisso] **Beispill** abee gutt, da maache mer dat esoul **Synonymmen** bon (d'accord), okee

I Nieft **abee merci** kann een och **abee Merci** schreiwen.

abeezen ['abe:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebeezt) » **transitiv** **DE** marinieren, beizen • **FR** *mariner, faire mariner* • **EN** *to marinate* • **PT** *marinar* **Beispill** net all Wäin ass gutt, fir Fleesch anzebeezen

abegräifen ['abəgræ:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abegraff) » **transitiv** (mat) abegräifen **DE** (mit) einbegreifen • **FR** *inclure, comprendre* • **EN** *to include* • **PT** *incluir, compreender* **Beispiller** eisen Aktiounspiang fir den Tourismus muss och déi kulturell Offer (mat) abegräifen; d'Dränkeld ass am Präis (mat) abegraff

abehalen ['abəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abehalen / abehal) » **transitiv** **DE** einbehalten • **FR** *retenir* [ne pas rendre, garder] • **EN** *to withhold* • **PT** *reter* [não devolver, ficar com] **Beispill** de Proprietär huet en Deel vun der Kautioun abehalen, well d'Locataire d'Wunneng an engem knaschtegen Zoustand hanterlooss hunn

abéien ['abɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agebéit) » **intransitiv** **DE** einbiegen • **FR** *s'engager, tourner* [changer de direction] • **EN** *to turn* (into) [to change direction] • **PT** *cortar, virar* [mudar de direção] **Beispill** bei der roudier Luucht ass de Bus no riets agebéit

abeïssen ['abɛi:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebeïsst) » **transitiv** **DE** einbüßen • **FR** *perdre* [cesser d'avoir] • **EN** *to lose* [to cease to have] • **PT** *perder* [deixar de ter] **Beispill** eis Partei huet bei der leschte Wale vill Stëmmen agebeïsst **Synonym** verléien

Abenteuer ['a:bəntɔɛ] Neutrum (Pluriel Abenteuer) **DE** Abenteuer [spannendes Erlebnis] • **FR** *aventure, mésaventure, péripétie* • **EN** *adventure* • **PT** *aventura, peripécia* **Beispiller** an där Serie Bicher geet et ëm d'Abenteuer vun enger Clique Kanner; ech hoffen, mir kommen ouni Schued aus dësem geféierlechen Abenteuer eraus **Synonym** Aventure

abenteuerlech ['a:bəntɔɛləç] Adjektiv **1. DE** abenteuerlich, erlebnisreich • **FR** *aventureux, plein d'aventures* • **EN** *adventurous* • **PT** *aventuroso, cheio de aventuras* **Beispill** wa mer eng Kéier méi Zäit hunn, zielen ech der vun eiser abenteuerlecher Heemrees aus der Vakanz **2. DE** abenteuerlich, seltsam, gewagt • **FR** *bizarre, insolite, osé* • **EN** *strange, bizarre* • **PT** *estranho, insólito* **Beispill** hien huet eng abenteuerlech Theorie iwweier d'Entsteung vum Liewen

Abenteurer Maskulinum (Pluriel Abenteurer) **DE** Abenteurer • **FR** *aventurier* **Beispiller** mäi Monni huet e puer Méint am Dschungel gelieft, en ass e richtegen Abenteurer; vill Kanner hu gär Bicher iwweier Abenteurer, déi geféierlech Situatioune meeschteren **Synonym** Aventurier

Abenteurerin Femininum (Pluriel Abenteurerinnen) **DE** Abenteurerin • **FR** *aventurière* **Beispiller** meng Tatta huet e puer Méint am Dschungel gelieft, se ass eng richteg Abenteurerin; mäi Bouf liest grad e Buch iwweier eng Abenteurerin, déi allméiglech geféierlech Situatioune meeschtert **Synonym** Aventurière

aberuffen [ˈabəʀufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aberuff) » **transitiv DE** einberufen [eine Versammlung] • **FR** convoquer [réunir] • **EN** to convene • **PT** convocar [reunir] **Beispiller** d'Direktioun huet eng Pressekonferenz aberuff; nom Äerdbiewen huet d'Regierung e Krisestaf aberuff

abestueden [ˈabəʃtuədən] Verb » **transitiv** abestuet ginn **DE** einheiraten • **FR** entrer par alliance • **EN** to marry into • **PT** entrar por casamento **Beispiller** mäi Grousspapp, deen aus der Stad gebierteg war, gouf an e Wénzerbetrib abestuet; hatt ass kee Baueremeedchen, et ass abestuet

abetonéieren [ˈabətənɔiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abetonéiert) » **transitiv DE** einbetonieren • **FR** sceller dans du béton • **EN** to concrete [to fix in concrete] • **PT** firmar em betão **Beispiller** d'Aarbechter hu Pottoe laanscht d'Strooss abetonéiert; de Safe ass an d'Mauer abetonéiert ginn

abezéien [ˈabətʰɛziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abezunn) » **transitiv (mat)** abezéien an **DE** (mit) einbeziehen in, (mit) einbinden in • **FR** impliquer dans • **EN** to include in, to involve in • **PT** incluir em **Beispill** well ech och eppes ze soen hat, huet hie mech an d'Diskussioun mat abezunn **Synonym** abannen

abezuelen [ˈabətʰuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abezuel) » **transitiv 1. DE** (Beiträge) einzahlen • **FR** verser [payer] • **EN** to pay in • **PT** depositar [pagar] **Beispill** d'Cotisatioun mussen virun Enn Abréll an d'Keesen abezuel ginn » **intransitiv 2. DE** (Beiträge) einzahlen • **FR** cotiser • **EN** to contribute [to make a regular payment] • **PT** contribuir, pagar contribuições **Beispill** meng Mamm bezilt all Mount an d'Pensiounskeess an **Synonym** cotiséieren

abgaschteg [ˈapɡaʃtɛç] Adjektiv **DE** boshaft, missgünstig • **FR** malveillant, méchant • **EN** nasty, mean • **PT** mau, maldoso **Beispiller** wéinst sengem abgaschtege Charakter wéllt kee méi eppes mat him ze dinn hunn; si ass esou abgaschteg, datt se kengem eppes ka vergonnen

abiergeren [ˈabi:ɛʒəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebiert) » **transitiv 1. DE** einbürgern • **FR** naturaliser [une personne] • **EN** to naturalise [a person] • **PT** naturalizar [uma pessoa] **Beispill** no der Aféierung vun der duebeler Nationalitéit goufe vill Ausländer agebiert » **reflexiv 2. DE** sich einbürgern [heimisch werden] • **FR** s'acclimater [animal, plante] • **EN** to naturalise [species, plant] • **PT** aclimatar-se [animal, planta] **Beispill** méttlerweil huet den nordamerikanesche Wäschbier sech an Europa agebiert **3. DE** sich einbürgern [üblich werden, sich verbreiten] • **FR** passer dans les mœurs, s'implanter • **EN** to become accepted, to become customary • **PT** introduzir-se nos hábitos **Beispiller** et huet sech mat der Zäit agebiert, datt d'Leit an de Wintersport fueren; d'Idi vun der Weiterbildung ass amgang, sech iwwerall anzebiere; an der Informatik hunn sech am Lëtzebuergesche vill englesch Wieder agebiert **Synonym** sech etabléieren

Abiergerung [ˈabi:ɛʒəʀuŋ] Femininum (Pluriel Abiergerungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

abilden [ˈabdilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebild) » **transitiv** sech eppes abilden **DE** sich etwas einbilden • **FR** s'imaginer quelque chose [croire à tort] • **EN** to imagine something [to believe something unreal to exist] • **PT** imaginar algo [crer em algo que não existe] **Beispiller** hal op, der ëmmer anzebild, du wiers krank!; hatt bilt sech ëmmer direkt dat Schlëmmst an; bilt der nëmme näischt op dain decken Auto an! ^[égs] [meng net, du wiers méi dichteg ewéi déi aner Leit, nëmme well s de en decken Auto hues!]

Abildung [ˈabdilʊŋ] Femininum (Pluriel Abildungen) **DE** Einbildung [irrig Vorstellung] • **FR** illusion [croyance erronée] • **EN** illusion [false belief] • **PT** ilusão [crença falsa] **Beispill** hie war iwwerzeegt, hie géif gemobbt, mee et war alles nëmme Abildung

abiméieren [abim'ɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abiméiert) » **transitiv DE** beschädigen • **FR** abîmer, endommager • **EN** to damage • **PT** danificar **Beispill** d'Plénnerleit hunn am Trapehaus d'Tapéit abiméiert **Synonym** beschiedegen

abitzen [ˈabitsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebitzt / agebut) **I** Hei entsteet en neien Artikel.

Ablack [abl'ak] Maskulinum (Pluriel Ablécker) - Variant vun ↗Abléck

Abléck [abl'ek] Maskulinum (Pluriel Ablécker) **1. DE** Augenblick • **FR** instant [durée très courte] • **EN** moment [instant] • **PT** momento [breve instante] **Beispiller** ech hunn en Abléck nogeduecht, ier ech meng Entscheidung geholl hunn; am Gewulls hat ech dech een Abléck aus den Ae verluer; (gedëllegt Iech) een Abléck, wannechgelift!; den eischen Abléck hunn ech dech net erëmerkannt [fir d'eischt hunn ech dech net erëmerkannt]; d'Fra huet am leschten Abléck de Bus nach kritt [d'Fra huet de Bus nach just kritt]; de Schoulmeeschter kann all Abléck kommen [de Schoulmeeschter kann zu all Moment kommen] **Synonymmen** Ament, Moment **2. DE** Moment [Zeitpunkt] • **FR** moment [espace de temps précis] • **EN** moment [point in time] • **PT** momento [espaço de tempo preciso] **Beispiller** dat war en historieschen Abléck; gedëlleg dech a waart op de richtigen Abléck!; hie seet ëmmer dat Richteg am richtigen Abléck; am Abléck ass der Patientin hir Gesondheet stabil **Synonymmen** Ament, Moment

I Variant: Ablack

Abléck [ˈablek] Maskulinum (kee Pluriel) Abléck (an) **DE** Einblick (in) [Eindruck, Überblick] • **FR** aperçu (de) • **EN** insight (into) • **PT** ideia (de) [conhecimento] **Beispill** dësen Text gétt e gudden Abléck an eis Geschicht

ablécklech [abl'eklɛç] Adjektiv **DE** augenblicklich [momentan] • **FR** actuel [de ce moment, présent] • **EN** current, present • **PT** atual, presente **Beispill** an där ablécklecher Situatioun kann d'Doktesch nach näischt Konkreetes soen **Synonym** momentan

ablenden [ˈablændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageblent) » **transitiv DE** einblenden • **FR**

montrer, insérer [dans une séquence de plans filmés] • **EN** *to show [to insert into a film sequence]* • **PT** *mostrar, inserir [numa sequência filmada]* **Beispill** d'Bild vum Vermésste **gouf** an den Noriichten **ageblent**

i Variant: **ablennen**

ablennen ['ablænən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **ageblennt**) - Variant vun **ablennen**

Abo ['abo:] Maskulinum (Pluriel **Aboen**) [égs] - Kuerzform vun **Abonnement**

abonéieren [abon'ziərən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **abonéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *abonnieren* • **FR** *s'abonner à* • **EN** *to subscribe to* • **PT** *assinar [uma publicação]* **Beispill** mir **hunn** doheem zwou Zeitungen **abonéiert** » **reflexiv 2.** sech **abonéieren** (op) **DE** *abonnieren* • **FR** *s'abonner (à)* • **EN** *to subscribe to* • **PT** *assinar, fazer assinatura (de)* **Beispiller** ech hu mech op zwou Zeitungen **abonéiert**; mäin **Abonnement** ass ofgelaf, ech muss mech nei **abonéieren**

Abonement [abonəm'ænt] Neutrum (Pluriel **Abonementer**) - Variant vun **Abonnement**

Abonent [abon'ænt] Maskulinum (Pluriel **Abonenten**) - Variant vun **Abonnet**

Abonentin [abon'æntin] Femininum (Pluriel **Abonentinnen**) - Variant vun **Abonnetin**

Abonnement [abon'əmænt] Neutrum (Pluriel **Abonementer**) **1.** **DE** *Abonnement [Bezug]* • **FR** *abonnement [souscription]* • **EN** *subscription, season ticket* • **PT** *assinatura, passe [subscrição]* **Beispiller** eist **Abonnement** op d'Zeitung leeft Enn des Mounts of; ech hu mer en **Abonnement** am Theater geholl; d'**Abonementer** an d'Billjeeé fir den Zuch q méi deier **2.** **DE** *Abonnement [Dauerkarte]* • **FR** *abonnement [carte]* • **EN** *season ticket [card]* • **PT** *cartão de assinante, passe [documento]* **Beispill** ech **hunn** de Bus verpasst, well ech mäin **Abonnement** net fonnt **hunn**

i Kuerzform: **Abo**

Abonnet [abon'ænt] Maskulinum (Pluriel **Abonenten**) **DE** *Abonnet* • **FR** *abonné* • **EN** *subscriber* • **PT** *assinante [de uma publicação, de um serviço]* **Beispill** dat ass eng Zeitung mat iwwee 60.000 **Abonenten**

i Weiblech Form: **Abonnetin**

Abonnetin [abon'æntin] Femininum (Pluriel **Abonentinnen**) **DE** *Abonnetin* • **FR** *abonnée* • **EN** *subscriber [female]* • **PT** *assinante, subscritora [de uma publicação, de um serviço]*

i Männlech Form: **Abonnet**

abordabel [abɔrd'a:bəl] Adjektiv **DE** *erschwinglich* • **FR** *abordable [prix]* • **EN** *affordable* • **PT** *acessível [preço]* **Beispill** de Präis vum **Abonnement** fir de Fitness ass ganz **abordabel** **Synonym** **erschwänglech**

abordéieren [abɔrd'ziərən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **abordéiert**) » **transitiv DE** *ansprechen [zur Sprache bringen]* • **FR** *aborder [lévoquer]* • **EN** *to address [to touch on]* • **PT** *abordar [trazer à discussão]* **Beispiller** ech hu mech net getraut, dee Problem ze **abordéieren**; mir **hunn** an eiser Diskussioun e puer interessant **Sujet**en **abordéiert** **Synonym** **uschneide**

den, **uschwätzen**

Abouss ['abəʊs] Femininum (Pluriel **Aboussen**) **DE** *Einbuße* • **FR** *perte [préjudice]* • **EN** *loss [disadvantage]* • **PT** *prejuízo, perda* **Beispiller** duerch d'Iwwerschwemmung rechnen déi geschiedegt **Geschäftsleit** mat staarken **Aboussen**; de **Sondagen** no misst eis **Partei** bei den nächste **Wale** mat héijen **Abouss** rechnen **Synonym** **Perte, Verloscht**

Abrëll [abr'əl] Maskulinum (Pluriel **<seelen>** **Abrëller**) **DE** *April* • **FR** *avril, mois d'avril* • **EN** *April* • **PT** *abril* **Beispiller** d'Äispist ass vum **Oktober** bis **Abrëll** op; looss **dech** net **uschmieren**, **haut** ass den **éischten** **Abrëll**! mäi **Papp** **kritt** et all **Joer** **ronn**, **mech** an den **Abrëll** ze **schécken**! [mäi **Papp** **kritt** et all **Joer** **ronn**, **mech** mat engem **Abrëllsgeck** **eranzeleeën**]

Abrëllsgeck [abr'əlsɡæk] Maskulinum (Pluriel **Abrëllsgecken**) **DE** *Aprilscherz* • **FR** *poisson d'avril* • **EN** *April fool [joke]* • **PT** *partida do primeiro de abril* **Beispill** gleeft déi **Geschicht** **net**, et ass en **Abrëllsgeck**! **Synonym** **Abrëllswitz**

Abrëllswieder [abr'əlsviədə] Neutrum (**kee** **Pluriel**) **DE** *Aprilwetter* • **FR** *temps changeant* • **EN** *April weather* • **PT** *tempo instável* **Beispiller** **huel** **léiwer** e **Prabbeli** mat, bei deem **Abrëllswieder** **weess** een **ni**!; **bal** **reent** et, **bal** **schéngt** d'**Sonn**, **mir** hu **richtegt** **Abrëllswieder** am **Moment**

Abrëllswitz [abr'əlsvits] Maskulinum (Pluriel **Abrëllswitzen** / **Abrëllswitzer**) **DE** *Aprilscherz* • **FR** *poisson d'avril* • **EN** *April fool [joke]* • **PT** *partida do primeiro de abril* **Beispill** mäi **Brudder** ass op mäin **Abrëllswitz** **eragefall** **Synonym** **Abrëllsgeck**

abréngen ['abrɛŋən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **abruecht**) » **transitiv DE** *einbringen [Gewinn]* • **FR** *rapporter [de l'argent]* • **EN** *to fetch, to bring in [money]* • **PT** *dar [lucro], render [dinheiro]* **Beispill** seng **Konstwierker** **hunn** **eréischt** no sengem **Doud** **Suen** **abruecht** **Synonym** **bréngen**

abrennen ['abrɛnən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **agebrannt**) » **transitiv DE** *einbrennen* • **FR** *marquer (au fer rouge)* • **EN** *to brand, to burn in* • **PT** *marcar (a ferro quente)* **Beispiller** fréier **hunn** d'**Bauern** de **Ranner** en **Zeechen** **agebrannt**; dat **sézt** mer am **Kapp** **ewéi** **agebrannt** [égs] [dat kann ech net vergiessen]

abriechen ['abriɛçən] ♦ Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **agebrach**) » **transitiv 1.** **DE** *einbrechen [mit Gewalt öffnen]* • **FR** *enfoncer [briser]* • **EN** *to break open* • **PT** *arrombar [abrir à força]* **Beispill** d'**Pompjeeën** **hunn** d'**Dier** **missen** **abriechen**, fir de **Leit** zu **Hëllef** ze **kommen** **2.** **DE** *einbrechen, niederreißen* • **FR** *démolir [une construction]* • **EN** *to pull down [to demolish]* • **PT** *derrubar, demolir [uma construção]* **Beispill** zënter si d'**Mauer** **agebrach** **hunn**, ass **hire** **Salon** **vill** **méi** **grouss** ♦ **Verb** (Hëllesverb **sinn**, Participe passé **agebrach**) » **intransitiv 3.** **DE** *einbrechen [mit Gewalt eindringen]* • **FR** *s'introduire par effraction* • **EN** *to break in(to)* • **PT** *introduzir-se por arrombamento* **Beispill** den **Déif** ass **dés** **Nuecht** an **zwee** **Haiser** **agebrach** **4.** **DE** *einbrechen, einstürzen* • **FR** *crouler [tomber en s'affaissant]* • **EN** *to collapse* • **PT** *desabar, ruir* **Beispiller** den **Daach** ass **ënnerem** **Gewi-**

icht vum Schnéi agebrach; bei der Iwwerschwemmung huet d'Bréck riskéiert anzebriechen; beim Schlittschongfuere sinn déi Jugendlech duerch d'Äis agebrach [beim Schlittschongfuere sinn déi Jugendlech duerch d'Äisschicht an d'Waasser gefall]; d'Coursen op der Bourse sinn agebrach [d'Coursen op der Bourse si staark gefall] **Synonymmen** afalen, zesummebriechen, zesummefalen

Abriecher ['abʁiɕə] Maskulinum (Pluriel Abriecher) **DE** Einbrecher • **FR** cambrioleur • **EN** burglar • **PT** ladrão, assaltante **Beispill** den Abriecher gouf vun der Police festgeholl

W Weiblech Form: ↗Abriecherin

Abriecherin ['abʁiɕəʁin] Femininum (Pluriel Abriecherinnen) **DE** Einbrecherin • **FR** cambrioleuse • **EN** burglar [female] • **PT** ladrona, assaltante **Beispill** d'Abriecherin ass in flagranti vun der Police erwëscht ginn

W Männlech Form: ↗Abriecher

Abroch ['abʁoχ] Maskulinum (Pluriel Abréché) **1. DE** Einbruch [gewaltsames Eindringen] • **FR** cambriolage • **EN** burglary • **PT** assalto (por arrombamento) **Beispiller** den Abroch an hiert Haus war fir eis Noperen en desagreabelt Erliefnes; d'Police kämpft géint Déifstáll. **Abréché** a Vandalismus **2. DE** (wirtschaftlicher) Einbruch • **FR** crise, baisse, chute [économique] • **EN** collapse [economical] • **PT** quebra [perda de valor] **Beispill** de wirtschaftlechen Abroch wäert negativ Konsequenzen op den Aarbechtsmaart hunn

abrocken ['abʁokən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebrockt) » **transitiv DE** einbrocken [Ärger] • **FR** causer [des ennuis] • **EN** to cause, to bring on [bother] • **PT** causar [dificuldades, chatices] **Beispiller** komm elo net kräischen, dat do hues de der selwer agebrockt; ech fäerten, elo huet meng Mamm mengem Papp eng agebrockt

abrupt [abr'upt] Adjektiv **DE** plötzlich, unerwartet, abrupt • **FR** soudain, imprévu <Adverb soudainement, brusquement> • **EN** abrupt, sudden <Adverb abruptly, suddenly> • **PT** abrupto [repentino, inesperado] <Adverb abruptamente> **Beispiller** op der Bourse gouf et haut en abrupten Abroch vun den Aktiecoursen; eist Gespréich ass duerch haart Kreesch abrupt ënnerbrach ginn

ABS [a:be:'æs] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Antiblockéiersystem

Absatz Maskulinum (Pluriel Absätze)

W Hei entsteet en neien Artikel.

abscheilech [apʃ'aiʁɕ] Adjektiv **1. DE** abscheulich, ekelig • **FR** répugnant, dégoûtant [peu ragoûtant] • **EN** disgusting [sickening] • **PT** repugnante, nojento **Beispill** vu wou kënnt deen abscheileche Geruch? **Synonymmen** ekeleg, gräisslech, schrecklech **2. DE** abscheulich [verwerflich] • **FR** répugnant [abject] <Adverb de manière répugnante> • **EN** disgusting [abominable] • **PT** repugnante [abjeto] <Adverb de modo repugnante> **Beispiller** wéinst sengen abscheilechen Dote souz hie bis zu sengem Liewensann am Prisong; wann hatt e Patt ze vill gedronk huet, da behëlt et sech abscheilech **Synonym**

schrecklech

Abschid ['apʃi:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Abschied, Abschiedsfeier [im Berufsleben] • **FR** (fête de) départ [dans un contexte professionnel] • **EN** farewell party, leaving do, leaving • **PT** (festa de) despedida [num contexto profissional] **Beispiller** mir hunn eis gutt um Chef sengem Abschid ameséiert; ech hu mat mengem Aarbechtskolleegen Abschid gefeiert

Abschnitt ['apʃnit] Maskulinum (Pluriel Abschnitte) **DE** Abschnitt, Absatz • **FR** passage, alinéa, paragraphe [d'un texte] • **EN** paragraph [of text] • **PT** passagem, excerto, parágrafo **Beispiller** ech weess de ganzen Abschnitt auswenneg; lies eis emol de leschten Abschnitt vum véierte Kapitel vir!; maach fir all Argument en neien Abschnitt!

abseebär ['apze:ba:R] Adjektiv an abseebarer Zäit **DE** in absehbarer Zeit • **FR** dans un proche avenir • **EN** in the foreseeable future • **PT** num futuro próximo **Beispill** eise Service wäert an abseebarer Zäit plënnere

absehbar ['apze:ba:R] Adjektiv - Variant vun ↗abseebär

Abseits ['apzai:ts] Maskulinum (Pluriel <seelen> Abseits) **DE** Abseits • **FR** hors-jeu • **EN** offside • **PT** fora de jogo **Beispiller** de Stiermer joung eendeitig am Abseits; bei Abseits hieft de Linierichter säi Fändel; duerch déi eesäiteg Decisioun setzt sech eist Nopeschland an den Abseits [egs] [duerch déi eesäiteg Decisioun isoléiert sech eist Nopeschland selwer]

Absence [aps'ä:s] Femininum **1.** (Pluriel Absencen) **DE** Abwesenheit [das Ausbleiben, das Wegbleiben] • **FR** absence [non-présence] • **EN** absence [non-presence] • **PT** ausência [Inão-presença] **Beispiller** wat ass während menger Absence geschitt?; de Professor schreift d'Absencen an d'Klassebuch [de Professor schreift d'Nimm vun de Schüler, déi feelen, an d'Klassebuch] **2.** (kee Pluriel) **DE** Abwesenheit, Fehlen [Mangel, Nichtvorhandensein] • **FR** absence, manque • **EN** absence [lack] • **PT** ausência, falta [carência] **Beispill** duerch d'Absence vu klore Direktiven ass de Projet näischt ginn **3.** (Pluriel Absencen) **DE** (kurze) Geistesabwesenheit • **FR** absence d'esprit (momentanée) • **EN** absent-mindedness • **PT** falta de atenção **Beispill** ech hat elo eng kleng Absence a krut deng Fro net mat **4.** (Pluriel Absencen) **DE** Absence [Krampfleiden] • **FR** absence (épileptique) • **EN** absence • **PT** ausência (epilética) **Beispill** während senger epileptischer Kris hat de Patient eng Absence vu 15 Sekonnen

Absender ['apzænde] Maskulinum (Pluriel Absender) **DE** Absender • **FR** expéditeur • **EN** sender • **PT** remetente **Beispill** op der Enveloppe steet keen Absender

absënn [apz'əns] Adverb [vereezlt] **DE** besonders [vor allem] • **FR** particulièrement [spécialement] • **EN** particularly • **PT** particularmente [especialmente] **Beispill** d'Onkraut wisst gutt, absënn wann et waarm a ficht ass **Synonymmen** besonnesch, zemools

Absenteismus [apsä:te:'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Absentismus • **FR** absentéisme • **EN** absenteeism • **PT** absentismo **Beispill** wat gëtt géint den Absenteismus an der Schoul gemaach?

Absicht [ˈapziçt] Femininum (Pluriel Absichten) DE *Absicht* • FR *intention* • EN *intention* • PT *intenção* **Beispiller** si hu sécher mat gudder Absicht gehandelt; et war net meng Absicht, dech mat menger Bemierkung ze blesséieren; hanner hiren Handlung stinn a Wierklechkeet kriminell Absichten; et mengt een, du géifs eis d'Liewe mat Absicht schwéier maachen **Synonym** Intentioun

absichtlech [ˈapziçtləç] Adjektiv DE *absichtlich* • FR *intentionnel* <Adverb *intentionnellement*> • EN *deliberate* <Adverb *deliberately*> • PT *intencional* <Adverb *intencionalmente, de propósito*> **Beispiller** de Geschäftsmann gouf wéinst enger absichtlecher Steierhannerzéiung verurteelt; d'Kand huet seng Forschett absichtlech op de Buedem gehäit **Synonym** express

Absinth Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE (Gemeiner) *Wermut* [Pflanze] • FR *absinthe* [plante] • EN *wormwood* • PT *absinto* [planta] **Beispill** niewent villen aneren Heelplanzen hunn ech och Absinth a mengem Kraidergaart stoen **Synonym** Batteralzem 2. (kee Pluriel) DE *Absinth* [Getränk] • FR *absinthe* [boisson] • EN *absinthe* [drink] • PT *absinto* [bebida] **Beispill** den Absinth war laang Zäit verbueden, elo ass en nees erlaabt 3. (Pluriel Absinth / Absinthen) DE (Glas) *Absinth* • FR (verre d')*absinthe* • EN (glass of) *absinthe* • PT (copo de) *absinto* **Beispill** ech hunn eis als Aperitif zwee Absinthe bestallt

Variant: Absinthe

Absinthe Maskulinum (Pluriel Absinthen) - Variant vun ↗Absinth

absolut [apzɔl'ut] Adjektiv 1. DE *absolut* [unbedingt, völlig] • FR *absolu* [inconditionnel, total] <Adverb *absolument*> • EN *absolute* <Adverb *absolutely*> • PT *absoluto* [incondicional, total] <Adverb *absolutamente*> **Beispiller** d'Moderniséierung vum Gebai ass eng absolut Noutwendegkeet; d'Cheffin verlaangt absolut Loyalitéit vun hire Mataarbechter; du hues absolut Recht!; ech deele seng Meinung absolut net! 2. DE *absolut* [Messung] • FR *absolu* [mesure] • EN *absolute* [measurement] • PT *absoluto* [medição] **Beispiller** déi absolut Héicht vun engem Bierg gëtt vum Mieresspiegel aus gemooss; de Kandidat muss d'absolut Majoritéit kréien, fir gewielt ze ginn; den theoretische Wäert fir den absoluten Nullpunkt ass op minus 273,15 Grad Celsius festgeluecht

Absolutioun [apzɔlʊsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Absolutiounen) ^[Kierchesprooch] DE *Absolution*, *Lossprechung* • FR *absolution* • EN *absolution* • PT *absolvição* **Beispiller** de Paschtouer huet dem Mann d'Absolutioun ginn; nodeem hie seng Sënne gebeicht hat, krut en d'Absolutioun

Absolutismus [apzɔlʊt'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Absolutismus* • FR *absolutisme* • EN *absolutism* • PT *absolutismo* **Beispill** am Absolutismus huet de Staatschef all Pouvoiren

absolvéieren [apzɔlv'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *absolvéiert*) » **transitiv** DE *absolvieren* [Aus-, Weiterbildung] • FR *accomplir, suivre* [des études, des cours] • EN *to complete* [a course, one's studies] • PT *completar* [os estudos], *tirar* [um curso] **Beispill**

mäi Brudder huet als Eenzege an der Famill en Universitätsstudium absolvéiert **Synonym** ofschléissen

Absolvent [apzɔlv'ænt] Maskulinum (Pluriel Absolventen) DE *Absolvent* • FR *diplômé* • EN *graduate* • PT *diplomado* **Beispiller** d'Absolvente vun der Première kënne sech op enger Universiteit aschreiwene; hien ass en Absolvent vun enger ganz bekannter Uni

Weiblech Form: ↗Absolventin

Absolventin [apzɔlv'æntin] Femininum (Pluriel Absolventinnen) DE *Absolventin* • FR *diplômée* • EN *graduate* [female] • PT *diplomada* **Beispill** ech woussst laang net, datt meng Bürokolleegin Absolventin vun enger renommiierter Uni ass

Männlech Form: ↗Absolvent

absorbéieren [apzɔrb'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *absorbéiert*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Abstentioun [apstænsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Abstentioune) DE *Stimmhaltung*, *Enthaltung* • FR *abstention* • EN *abstention* • PT *abstenção* **Beispill** de Gesetzesprojet gouf mat 46 Jo-Stëmme, aacht Neestëmme a sechs Abstentioune ugeholl **Synonym** Enthaltung

Abstinez [apstin'ænts] Femininum (Pluriel <see-len> Abstinenzen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Abstinezler [apstin'æntsle] Maskulinum (Pluriel Abstinezler)

Hei entsteet en neien Artikel.

Abstinezlerin [apstin'æntslerin] Femininum (Pluriel Abstinezlerinnen)

Hei entsteet en neien Artikel.

abstrahéieren [apstrah'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *abstrahéiert*)

Hei entsteet en neien Artikel.

abstrakt [apstr'akt] Adjektiv 1. DE *abstrakt* [theoretisch, begrifflich] • FR *abstrait* [conceptuel] • EN *abstract* [theoretical] • PT *abstrato* [conceitual] **Beispiller** déi abstrakt Froe kann ech net beäntweren!; deen Text ass mir ze vill abstrakt [ech hu Schwieregkeeten, fir deen Text ze verstoen] 2. [Konscht] DE *abstrakt* • FR *abstrait* • EN *abstract* • PT *abstrato* **Beispill** hatt sammelt abstrakt Biller

Abstraktioun [apstraksɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Abstraktiounen) 1. DE *Abstraktum*, *Abstraktion* • FR *abstractions* [concepts abstraits] • EN *abstraction* • PT *abstrações* [conceitos abstratos] **Beispill** d'Wëssenschaft benotzt Abstraktiounen, fir Theorien opzestellen 2. Abstraktioun maache vun DE *nicht* (in eine Überlegung) einbeziehen, unbeachtet lassen • FR *faire abstraction de* • EN *to disregard* • PT *pôr de parte* [não levar em conta] **Beispill** ech maachen elo emol Abstraktioun vum sozialen Aspekt vun der Fro

absurd [apz'urt] Adjektiv DE *absurd* • FR *absurde* • EN *absurd* • PT *absurdo* **Beispill** mat denger absurder Argumentatioun iwwezeegs de kee Mënsch

Absurditéit [apzurdit'ʒɪt] Femininum **1.** (Pluriel Absurditéiten) **DE** Absurdität [etwas Absurdes] • **FR** absurdité [chose absurde] • **EN** absurdity [something absurd] • **PT** absurdo, disparate **Beispiller** et ass eng Absurditéit, esou vill Sue fir déi Aarbecht ze verlaangen!; hie verzielt vu mueres bis owes nëmmen Absurditéiten **2.** (kee Pluriel) **DE** Absurdität [das Absurdsein] • **FR** absurdité [caractère absurde] • **EN** absurdity [illogicality] • **PT** absurdidade [caráter absurdo] **Beispill** si gouf op d'Absurditéit vun hirer Argumentatioun higewisen

Abt [apt] Maskulinum (Pluriel Äbt) **DE** Abt • **FR** abbé [supérieur d'un monastère] • **EN** abbot • **PT** abade [superior de um mosteiro] **Beispill** d'Pateren hunn en neien Abt gewielt

1 Weiblech Form: **Äbtissin**

Abtei [apt'ɔɪ] Femininum (Pluriel Abteien) **DE** Abtei • **FR** abbaye • **EN** abbey • **PT** abadia **Beispill** d'Mënche liewen an eng Abtei

Abteilung [apt'ɔɪlʊŋ] Femininum (Pluriel Abteilungen) **DE** Abteilung [eines Unternehmens, einer Dienststelle] • **FR** service [département] • **EN** branch, department • **PT** serviço, departamento **Beispiller** d'Firma huet d'Joer eng Abteilung an d'Ausland verluecht; déi eenzel Abteilungen an der Klinick funktionéieren eegestänneg; eis Abteilung organiséiert all Joer eng eege Chrëschtfeier [d'Mataarbechter aus eiser Abteilung organiséieren all Joer eng eege Chrëschtfeier] **Synonym** Service

Äbtissin [æpt'isɪn] Femininum (Pluriel Äbtissinnen) **DE** Äbtissin • **FR** abbesse • **EN** abbess • **PT** abadessa **Beispill** an der Abtei gouf eng nei Äbtissin gewielt

1 Männlech Form: **Abt**

abuddelen ['abudələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agebuddelt) » **transitiv** [egs] **DE** einbuddeln • **FR** enfouir [enterrer] • **EN** to bury • **PT** enterrar **Beispill** ären Hond huet seng Schank schonn nees an eisem Gaart agebuddelt **Synonym** aschären

Abu Dhabi Eegennumm **DE** Abu Dhabi • **FR** Abou Dabi • **EN** Abu Dhabi • **PT** Abu Dabi **Beispill** Abu Dhabi ass d'Haaptstad vun de Vereenegten Arabeschen Emirater

Abuja Eegennumm **DE** Abuja • **FR** Abuja • **EN** Abuja • **PT** Abuja **Beispill** Abuja ass d'Haaptstad vun Nigeria

Abus [ab'y:] Maskulinum (Pluriel Abusen) **DE** Missbrauch, Missstand • **FR** abus [excès] • **EN** abuse [misuse] • **PT** abuso [excesso] **Beispill** a Saache Jugendarbecht mussen all méiglech Abuse verhënnert ginn

abuséieren [abyz'ʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé abuséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

abusiv [abus'i:f] Adjektiv **DE** übermäßig, missbräuchlich • **FR** abusif, excessif <Adverb abusivement> • **EN** abusive [excessive] <Adverb abusively> • **PT** abusivo, excessivo <Adverb abusivamente> **Beispiller** den abusive Gebrauch vu Medikamenter schuet der Gesondheet; d'Video-surveillance däerf net abusiv an d'Privatsphär agräifen

Abzebild ['apsəbɪlt] Neutrum (Pluriel Abzebilder) **DE** Abziehbild • **FR** décalcomanie [image] • **EN** transfer [picture] • **PT** decalcomania [imagem] **Beispill** d'Kanner hunn Abzebilder an d'Kichefënstere gepecht

Abzebildchen ['aptsəbɪltçən] Neutrum (Pluriel Abzebildercher) - Diminutivform vun **Abzebild**

Acajou ['akɑʒu:] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** Mahagoni • **FR** acajou [bois] • **EN** mahogany [wood] • **PT** mogno [madeira] **Beispill** mäi Kleederschaf ass aus Acajou

accabléieren [akabl'ʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accabléiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

accaparéieren [akapar'ʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accaparéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Acceleratioun [akselerɑsɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Beschleunigung [Geschwindigkeitszunahme] • **FR** accélération [augmentation de vitesse] • **EN** acceleration [increase in speed] • **PT** aceleração [aumento de velocidade] **Beispill** duerch d'Acceleratioun ginn d'Leit am Flieger an de Sëtz gedréckt **Synonym** Beschleunegung **2.** **DE** Beschleunigung [schnelleres Vorankommen] • **FR** accélération [fait d'avancer plus vite] • **EN** acceleration [faster progress] • **PT** aceleração [progresso mais rápido] **Beispill** de Minister wënscht sech eng Acceleratioun vum Projet

acceleréieren [akseler'ʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé acceleréiert) » **intransitiv** **DE** (die Fahrt) beschleunigen • **FR** accélérer • **EN** to accelerate • **PT** acelerar **Beispill** acceleréier, fir de Camion ze iwwerhuelen! **Synonym** beschleunegen

Accent ['aksɔ:] Maskulinum (Pluriel Accenten) **1.** **DE** Akzent [diakritisches Zeichen] • **FR** accent [signe diacritique] • **EN** accent, diacritic • **PT** acento [sinal diacrítico] **Beispill** „sech“ gëtt ouni Accent geschriwwen **2.** **DE** Akzent [Tonfall] • **FR** accent [pronunciation] • **EN** accent [pronunciation, intonation] • **PT** sotaque [pronúncia] **Beispill** no zéng Joer an Däitschland hat e säi lëtzebuergeschen Accent verluer

Accent aigu [aksɑ:te:g'y:] Maskulinum (Pluriel Accent-aiguen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Accent circonflexe ['aksɑ:sɪrkɔ:fl'æks] Maskulinum (Pluriel Accent-circonflexen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Accent grave Maskulinum (Pluriel Accent-graven)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

accentuéieren [aksɑ:ty'ʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accentuéiert) » **transitiv** **1.** **DE** betonen, akzentuieren [einen Laut] • **FR** accentuer [mettre l'accent tonique sur] • **EN** to stress [a syllable, a word] • **PT** acentuar [colocar o acento tónico em] **Beispill** an dësem Wuert gëtt déi virlescht Silb accentuéiert **Synonym** betounen » **reflexiv** **2.** **DE** sich verstärken, sich verschlimmern • **FR** s'accentuer, s'aggraver • **EN** to worsen,

to be accentuated • **PT** *acentuar-se, agravar-se* **Beispill** de Problem vun der Atomkraaft huet sech an de leschte Joren accentuéiert **Synonym** sech verstärken

acceptabel [aksæpt'a:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗akzeptabel

Acceptanz [aksæpt'ants] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Akzeptanz

acceptéieren [aksæpt'ɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé acceptéiert) - Variant vun ↗akzeptéieren

Accès ['akɛː] Maskulinum **1.** (Pluriel Accèsen) **DE** *Zugang, Zufahrt, Eingang [Weg]* • **FR** *accès [voie d'accès]* • **EN** *access [way, entrance]* • **PT** *acesso [via de acesso]* **Beispiller** den Accès an d'Schigebitt ass komplett zougeschneit; den Accès fir d'Rettungsdéngschter däerf net blockéiert ginn **Synonym** Zoufaart **2.** (kee Pluriel) **DE** *Zugang, Zutritt* • **FR** *accès [entrée]* • **EN** *access [admittance]* • **PT** *acesso [ingresso, entrada]* **Beispill** den Accès ass fir d'Personal reservéiert **Synonym** Zougang **3.** (kee Pluriel) **DE** *Zugang, Zugriff* • **FR** *accès [à des données, à des informations]* • **EN** *access [right to use]* • **PT** *acesso [a dados, a informações]* **Beispill** mam Passwuert huet een Accès op verschidden elektronesch Dictionnaren **Synonymmen** Zougang, Zougrëff

accessibel [aksæs'i:bəl] Adjektiv **1.** **DE** *zugänglich* • **FR** *accessible [où l'on peut accéder]* • **EN** *accessible [able to be entered]* • **PT** *acessível [de acesso fácil]* **Beispiller** vill öffentlech Gebaier si fir Leit am Rollstull accessibel; den Detail vum Concours ass um Internet accessibel [den Detail vum Concours kann een um Internet fannen] **Synonym** zougänglech **2.** **DE** *verständlich [leicht fassbar]* • **FR** *accessible, compréhensible, intelligible* • **EN** *accessible [understandable]* • **PT** *acessível [compreensível]* **Beispill** Bicher iwver Physik sinn net fir jiddereen accessibel **Synonym** verständlech

Accessibilitéit Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Zugänglichkeit [Zutritt, Zugang]* • **FR** *accessibilité [possibilité d'accéder]* • **EN** *access* • **PT** *acessibilidade [possibilidade de aceder]* **Beispiller** och während dem Chantier ass d'Accessibilitéit vun eise Raimlechkeete garantéiert; duerch den Internetbanking ass d'Accessibilitéit op Àre Kont ëmmer an iwwerall ginn **2.** **DE** *Barrierefreiheit* • **FR** *accessibilité [aux personnes handicapées]* • **EN** *accessibility [for people with a disability]* • **PT** *acessibilidade [a pessoas com deficiência]* **Beispiller** duerch d'Installation vu Rampen an automateschen Diere konnte mir d'Accessibilitéit vum Gebai verbessern; eng Funktioun, fir de Contenu virgelies ze kréien, huet d'Accessibilitéit vun eisem Internetsite verbessert **Synonym** Barrierefräiheet

Accessoire [aksæs'w'a:r] Maskulinum (Pluriel Accessoires) **1.** **DE** *Zubehör[teil], Accessoire* • **FR** *accessoire [d'une machine, d'un instrument]* • **EN** *accessory* • **PT** *acessório [de uma máquina, de um instrumento]* **Beispiller** d'Clientë wëllen Accessoirë fir hiren Auto kafen; dat fannt Dir am Rayon vun den Accessoiresn **2.** **DE** *Requisit* • **FR** *accessoire [de théâtre, de film]* • **EN** *prop [used in a play or film]* • **PT** *acessório, adereço [de teatro, de televisão]* **Beispill** fir déi nei Theatersaison sinn nei Kostümer an Accessoiresen an der Maach

Accident [aksid'a:nt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Accidenter) **DE** *Unfall* • **FR** *accident* • **EN** *accident [crash, mishap]* • **PT** *acidente* **Beispiller** Gëschter Owend hat e jonke Chauffer e schwéiert Accident; déi meescht Accidenter geschéien doheem; e Spillschoulskand brauch Ersatzkleeder, fir wann em e klengen Accident geschitt [e Spillschoulskand brauch Ersatzkleeder, fir wann et an d'Box mécht] **Synonym** Unfall

accidentéiert [aksidænt'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *verunglückt [von einem Unfall betroffen]* • **FR** *accidenté [qui a subi un accident]* • **EN** *damaged, injured [in an accident]* • **PT** *acidentado [que sofreu um acidente]* **Beispiller** den accidentéierte Won ass ofgeschleeft ginn; déi Accidentéiert sinn an d'Spidol ageliwwert ginn

Accisen [aks'i:zən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Akzisen [indirekte Verbrauchssteuern]* • **FR** *accises [impôts indirects]* • **EN** *duties [excise]* • **PT** *imposto de consumo* **Beispill** d'Accisen um Tubak si gehéicht ginn

i Variant: Akzisen

acclaméieren [aklam'ɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé acclaméiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

accommodéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accommodéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

accompagnéieren [akɔ:mpaɲ'ɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accompagnéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Accord [ak'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel Accorden) **1.** **DE** *Vereinbarung, Abmachung, Übereinkommen, Übereinkunft* • **FR** *accord, arrangement* • **EN** *arrangement, agreement* • **PT** *acordo, arranjo, combinação* **Beispill** ech hunn en Accord mat mengem Exmann, wat eis Rulott betrëfft **Synonymmen** Arrangement, Eenegung **2.** **DE** *Erlaubnis, Zustimmung* • **FR** *accord, autorisation [officielle, administrative]* • **EN** *permission, approval* • **PT** *acordo, autorização [oficial, administrativa]* **Beispiller** den Text gouf mam Accord vum Auteur publizéiert; esoubal mer den Accord vun der Gemeng hunn, fänke mer mat de Bauaarbechten un; fir meng Operatioun hunn ech der Doktesch misse schréfflech mäin Accord ginn **Synonymmen** Averständnes, Erlabnes, Zoustëmmung **3.** **DE** *Abkommen* • **FR** *accord, traité* • **EN** *agreement, treaty* • **PT** *acordo, tratado* **Beispill** no laange Verhandlungen hu béid Länner schlussendlech en Accord fonnt **Synonym** Ofkommen

accordéieren [akɔrd'ɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accordéiert) » **transitiv** **DE** *bewilligen* • **FR** *accorder [l'ouïer, octroyer]* • **EN** *to approve, to grant* • **PT** *aprovar, conceder* **Beispill** d'Bank huet hinnen e Prêt accordéiert **Synonym** bewëllegen

accouchéieren [akuf'ɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé accouchéiert) » **intransitiv** **DE** *entbinden* • **FR** *accoucher [mettre un enfant au monde]* • **EN** *to give birth* • **PT** *dar à luz* **Beispiller** et ass drop an drun, datt eis Duechter accouchéiert; ech sinn ze schmuel gebaut, fir op natierlechtem Wee kënnen ze accouchéieren

Accouchement [akuʃəm'ænt] Neutrum (Pluriel Accouchementer) **DE** Entbindung [Geburt] • **FR** accouchement • **EN** childbirth, delivery • **PT** parto **Beispill** eis Nopesch hat e schwéiert **Accouchement**

Account [æk'əʊnt] Maskulinum (Pluriel Accounten) **DE** Account, Benutzerkonto • **FR** compte utilisateur • **EN** (user) account • **PT** conta de utilizador **Beispiller** fir op eiser Internetsäit eppes ze bestellen, muss een en **Account** hunn; ech kommen net méi a mäin **Account** eran, well ech mäi Benutzernumm net méi weess **Synonym** Benotzerkont

Accra Eegennumm **DE** Accra • **FR** Accra • **EN** Accra • **PT** Acra **Beispill** Accra ass d'Haaptstad vum Ghana

Accueil [ak'œj] Maskulinum (Pluriel Accueilen) **1. DE** Empfang, Aufnahme • **FR** accueil [prise en charge] • **EN** reception [procedures] • **PT** acolhimento, atendimento **Beispill** well den **Accueil** am Geschäft besser ginn ass, müssen d'Clienten net méi esou laang waarden **Synonym** Empfang **2. DE** Empfang, Rezeption • **FR** accueil, réception [bureau] • **EN** reception [office, desk] • **PT** recepção [local] **Beispill** déi Informatiounen kritt Dir am **Accueil** **Synonym** Receptioun

Accumulatioun [akymylasj'əʊn] Femininum (Pluriel Accumulatiounen) **1. DE** Häufung, Zunahme • **FR** accumulation [grand nombre] • **EN** accumulation • **PT** acumulação [grande número] **Beispill** a leschter Zäit gouf et eng **Accumulatioun** vun Abbréchen an eiser Géigend **2. DE** Akkumulatioun [rhetorisches Stilmittel] • **FR** accumulation [figure de rhétorique] • **EN** accumulation [stylistic device] • **PT** acumulação [figura de retórica] **Beispill** d'Unheefe vu Verben, Substantiver oder Adjektiven ass eng **Accumulatioun**

accumuléieren [akymyl'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé accumuliert) » **transitiv DE** anhäufen • **FR** accumuler • **EN** to accumulate • **PT** acumular **Beispill** den Entrepreneur huet e Retard vun zwee Méint accumuliert

Accusatioun [akyzasj'əʊn] Femininum (Pluriel Accusatiounen) **1. DE** Beschuldigung, Anschuldigung [Unterstellung, Verleumdung] • **FR** accusation [allégation, calomnie] • **EN** accusation [insinuation] • **PT** acusação [insinuação, calúnia] **Beispill** deng **Accusatiounen** si komplett aus der Loft gegraff! **Synonym** Beschëllegung **2. DE** Beschuldigung, Anklage [vor Gericht] • **FR** accusation [en justice] • **EN** accusation, charge [in court] • **PT** acusação [em tribunal] **Beispill** den Ugeklote gouf vun allen **Accusatiounen** fräigesprach

accuséieren [akyz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé accusiert) » **transitiv 1. DE** beschuldigen, anschuldigen [Unterstellungen machen über, verleumden] • **FR** accuser [faire des allégations à l'encontre de, calomnier] • **EN** to accuse [to denounce, to denigrate] • **PT** acusar [imputar culpas a, caluniar] **Beispiller** ech gouf vun alle Säiten **accusiert**, ech géif d'Tatsaache verdréien; wéi et schéngt, wollt si mat hirer Ausso keen **accuséieren** **Synonym** beschëllegen **2. DE** beschuldigen, anklagen [vor Gericht] • **FR** accuser [en justice] • **EN** to accuse [to indict] • **PT** acusar [em tribunal] **Beispill** den Dokter ass **accusiert**, seng Fra ëmbruecht ze hunn **Synonym** beschëllegen

Achillesseen [ax'iləsze:n] Femininum (Pluriel Achillesseenen) **DE** Achillessehne • **FR** tendon d'Achille • **EN** Achilles tendon • **PT** tendão de Aquiles **Beispill** et war der Doktesch séier kloer, datt dem Sportler seng **Achillesseen** gerass wier

Achs [aks] Femininum (Pluriel Achsen) **1. DE** Achse [am Fahrzeug] • **FR** axe • **EN** axle • **PT** eixo **Beispill** déi hënnescht **Achs** vu mengem Auto ass gebrach **2. DE** Achse [Drehachse, Symmetrieachse] • **FR** axe [axe de rotation] • **EN** axis • **PT** eixo [eixo de rotação] **Beispill** d'Dänzer hu sech zweemol ëm hir eegen **Achs** gedréit **3. DE** Achse [Verkehrsweg] • **FR** axe [voie de circulation] • **EN** traffic route • **PT** eixo [via de comunicação] **Beispiller** op der **Achs** Flughafen - Gare gëtt et neierdengs eng zweet Buslinn; op alle groussen **Achsen** huet de Camionsverkéier staark zougeholl **4. DE** Richtlinie • **FR** axe, ligne directrice • **EN** guideline • **PT** eixo, linha condutora **Beispill** d'Aktioun vun der Regierung baséiert op dräi groussen **Achsen** **Synonym** Richtlinn

Achterban [ˈaxtəba:n] Femininum (Pluriel Achterbanen) **DE** Achterbahn • **FR** montagnes russes • **EN** roller coaster • **PT** montanha-russa **Beispill** op der Kiermes si mer op d'**Achterban** an op d'Riserad gaangen

i Varianten: Achterbunn, Achterbunn

Achterbunn [ˈaxtəbun] Femininum (Pluriel Achterbunnen) - Variant vun ↗Achterban

achtzeg [ˈaxtsəç] Kardinalzuel **DE** achtzig • **FR** quatre-vingt(s) • **EN** eighty • **PT** oitenta **Beispiller** wann sech méi ewéi **achtzeg** Leit fir den Ausflug umellen, da brauche mer zwee Bussen; véier mol zwanzeg ass **achtzeg** **mat Zifferen** 80

i Variant: uechtzeg

Achtzeiger [ˈaxtsəzɛ] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Achtzeigerjoren

Achtzeigerjoren [axtsəzɛj'o:rən] Neutrum (kee Singulier) **DE** Achtzigerjahre • **FR** années quatre-vingt • **EN** the (nineteen) eighties • **PT** anos (mil novecentos e) oitenta **Beispill** an den **Achtzeigerjoren** hunn d'CDen d'Kassette lues a lues ersat

i Variant: Uechtzeigerjoren

i Kuerzform: Achtzeiger

achtzegmol [axtsəçm'o:l] Adverb **DE** achtzigmal • **FR** quatre-vingts fois • **EN** eighty times • **PT** oitenta vezes **Beispiller** de Fichier gouf schonn **achtzegmol** erfolueden; ech hunn der dat schonn **achtzegmol** erkläert ^[egs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen** 80-mol

achtzegst [ˈaxtsəçst] Ordinalzuel **DE** achtzigste • **FR** quatre-vingtième • **EN** eightieth • **PT** octogésimo **Beispill** et ass mer, wéi wann ech gëschter nach an d'Primärschoul gaange wier, an haut feieren ech scho mäin **achtzegste** Gebuertsdag! **mat Zifferen** 80.

i Variant: uechtzegst

Acompte [ˈakɔ:t] Maskulinum (Pluriel Acompten / Acompter) - Variant vun ↗Akkont

Acquis [ak'i:] Maskulinum (Pluriel Acquisen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** Erfahrungsschatz • **FR** acquis

[somme d'expériences] • **EN** *experience acquired* • **PT** *experiência adquirida* **Beispill** fir d'Realisatioun vum Projeet gëtt op d'Acquise vun de leschte Joren zeréckgegraff **2.** (kee Singulier) **DE** *Errungenschaften* • **FR** *acquis [avantages acquis]* • **EN** *gains, advantages* • **PT** *benefícios, vantagens* **Beispill** d'Gewerkschafte setzen sech fir d'Erhale vun de sozialen Acquisen an

Acquisitioun [akizisj'əʊn] Femininum (Pluriel Acquisitiounen) **1.** **DE** *Anschaffung, Kauf* • **FR** *acquisition, achat* • **EN** *purchase* • **PT** *aquisição, compra* **Beispill** eleng fir d'Acquisitioun vu Material hu mir e Budget vun 32.000 Euro **Synonym** Kaf **2.** **DE** *Anschaffung [Ware, Gut]* • **FR** *acquisition [bien acquis]* • **EN** *acquisition* • **PT** *aquisição [coisa adquirida]* **Beispill** meng lescht Acquisitioun huet mech d'Aen aus dem Kapp kascht!

acquittéieren [akit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé acquittéiert) » **transitiv 1.** **DE** *quittieren [einen Betrag]* • **FR** *acquitter, certifier [un paiement]* • **EN** *to give a receipt for [a payment]* • **PT** *atestar, certificar [um pagamento]* **Beispill** kënnt Dir mer d'Rechnung acquittéieren? **2.** **DE** *freisprechen [für unschuldig erklären]* • **FR** *acquitter [déclarer non coupable]* • **EN** *to acquit* • **PT** *absolver [declarar isento de culpa]* **Beispill** weinst Manktem u Beweiser ass de Beschëllegten acquittéiert ginn **Synonym** fräisprechen

acrèmen ['akrɛ:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agecrèmt) » **transitiv DE** *eincremen* • **FR** *mettre de la crème à, sur* • **EN** *to put cream on* • **PT** *pôr creme a, em* **Beispiller** d'Mamm crèmt d'Kanner an, ier se an d'Sonn ginn; an der Urgence krut ech mäi verstauchte Fouss déck agecrèmt a verbonnen

Acteur ['aktœ:r] Maskulinum (Pluriel Acteuren) **1.** **DE** *Schauspieler* • **FR** *acteur, comédien* • **EN** *actor [in show business]* • **PT** *ator [artista]* **Beispill** wat fir eng Acteure spillen an deem Film mat? **Synonym** Schauspiller **2.** **DE** *Akteur [Beteiligte(r)]* • **FR** *acteur [participant, intervenant]* • **EN** *actor [participant]* • **PT** *ator [participante]* **Beispiller** d'Decisioun gouf kollektiv vun all de betroffenen Acteure geholl; eist Land muss zu engem vollwärtigen Acteur op der internationaler Bün ginn

W Weiblech Form: ♀ **Actrice**

Actinium [akt'i:njum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Actinium [chemisches Element]* • **FR** *actinium [élément chimique]* • **EN** *actinium [chemical element]* • **PT** *actínio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Actinium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Actinoid [aktino'i:t] Maskulinum (Pluriel Actinoiden) **Chimie** **DE** *Actinoid* • **FR** *actinide* • **EN** *actinide* • **PT** *actíneo* **Beispill** zum Grupp vun den Actinoide gehéieren ënner anere den Uran an de Plutonium

Actionfilm ['æktʃənfilm] Maskulinum (Pluriel Actionfilmer) **DE** *Actionfilm* • **FR** *film d'action* • **EN** *action film, action movie* • **PT** *filme de ação* **Beispill** hien huet als Stuntman a villen Actionfilmer matgemaach

Actionnaire [aksjon'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Actionnaires) - Variant vun ♂ **Aktionär**

Actionnairesversammlung [aksjon'ɛ:gsfɛzam-luŋ] Femininum (Pluriel Actionnairesversammlungen) - Variant vun ♂ **Aktionärsversammlung**

Actionnairin [aksjon'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Actionnairinnen) - Variant vun ♀ **Aktionärin**

Actrice ['aktris] Femininum (Pluriel Actrices) **DE** *Schauspielerin* • **FR** *actrice, comédienne* • **EN** *actress* • **PT** *atriz [artista]* **Synonym** Schauspillerin

M Männlech Form: ♂ **Acteur**

Adamsapel Maskulinum (Pluriel <seelen> Adamsäppel)

H Hei entsteeet en neien Artikel

Adaptatioun [adaptasj'əʊn] Femininum (Pluriel Adaptatiounen) **1.** **DE** *Anpassung* • **FR** *adaptation [ajustement]* • **EN** *adaptation, adjustment* • **PT** *adaptação [ajustamento]* **Beispill** et ass nees eng Adaptatioun vun de Gehälter un d'Liewenskäschte fälleg **Synonymmen** Ajustement, Upassung **2.** **DE** *Adaptation [Umarbeitung eines Kunstwerks]* • **FR** *adaptation [d'une œuvre d'art]* • **EN** *adaptation* • **PT** *adaptação [de uma obra de arte]* **Beispiller** d'musikalesch Adaptatioun vum Theaterstéck ass gelongen; dës Verfilmung ass eng schlecht Adaptatioun vun engem bekannte Roman

adaptéieren [adapt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé adaptéiert) » **transitiv 1.** adaptéieren (un) **DE** *angleichen (an), anpassen (an)* • **FR** *adapter (à) [approprié à, mettre en harmonie (avec)]* • **EN** *to bring in line with, to adapt (to)* • **PT** *adaptar (a) [adequar (a)]* **Beispiller** mir wëllen eis Infrastrukturen an déi nei Technologien adaptéieren; de Code civil muss adaptéiert ginn **Synonym** upassen (un) **2.** **DE** *adaptieren [ein Kunstwerk]* • **FR** *adapter* • **EN** *to adapt* • **PT** *adaptar* **Beispill** wien huet dat Theaterstéck adaptéiert? » **reflexiv 3.** sech adaptéieren (un) **DE** *sich anpassen (an)* • **FR** *s'adapter (à)* • **EN** *to adapt (to)* • **PT** *adaptar-se (a)* **Beispiller** mir müssen eis un déi nei Situatioun adaptéieren; no deene groussen Ännerungen huet d'Personal eng Zäit gebraucht, fir sech ze adaptéieren **Synonymmen** sech upassen (un), sech ëmstellen (op)

Adapter [ad'aptɛ] Maskulinum (Pluriel Adapteren) **DE** *Adapter* • **FR** *adaptateur* • **EN** *adapter* • **PT** *adaptador [dispositivo]* **Beispill** a ville Länner braucht du en Adapter, fir en elektreschen Apparat unzeschlëssen

adäquat [ade:kw'a:t] Adjektiv - Variant vun ♂ **adequat**

addéieren [ad'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé addéiert) » **transitiv DE** *addieren, zusammenzählen* • **FR** *additionner [faire l'addition de]* • **EN** *to add* • **PT** *adicionar, somar* **Beispill** wann s de déi zwou Zommen addéiers, krëss de d'Resultat **Synonymmen** zuesummerechnen, zuesummenzielen

adden ['ædən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geadd) » **transitiv DE** *adden* • **FR** *ajouter comme ami [sur un réseau social]* • **EN** *to add [on a social network]* • **PT** *adicionar como amigo [numa rede social]* **Beispiller** ech hu gesinn, du hues och en Account op dëser Internetsäit, därerf ech dech adden?; eisen neien Noper huet mech geadd an ech hu seng Ufro akzeptéiert

Adder ['ade] Femininum (Pluriel Adderen) **DE** *Natter* • **FR** *couleuvre* • **EN** *grass snake, garter snake* • **PT** *colu-brideo* **Beispill** d'Addere gehéieren zu den ongëftege

Schlaangen

Äddi ['ædi:] Maskulinum (kee Pluriel) Äddi soen **DE** (*sich*) *verabschieden, Tschüss sagen* • **FR** *dire au revoir (à)* • **EN** *to say goodbye (a)* • **PT** *dizer adeus (a), despedir-se (de)* **Beispiller** hien ass gaangen, ouni Äddi ze soen; ech gi menger Frëndin nach séier Äddi soen, ier mer fueren; um Begrieffnes huet déi ganz Famill dem Bopa eng leschte Kéier Äddi gesot; no de Gemengewalen huet eisen ale Buergermeeschter missen Äddi soen **[ëgs]** Ino de Gemengewalen huet eisen ale Buergermeeschter misse säin Amt opginn

i Nieft **Äddi soen** kann een och **äddi soen** schreiben.

äddi ['ædi:] Interjektion **DE** *tschüss, auf Wiedersehen* • **FR** *au revoir* • **EN** *goodbye, bye* • **PT** *adeus, chau* **Beispiller** äddi a schéine Weekend!; äddi a merci, mir gesinn eis d'nächst Woch erëm!

Addis Abeba Eegennumm **DE** *Addis Abeba* • **FR** *Addis-Abeba* • **EN** *Addis Ababa* • **PT** *Adis Abeba* **Beispill** Addis Abeba ass d'Haaptstad vun Äthiopien

Additioun [adisi'əʊn] Femininum (Pluriel Additiounen) **DE** *Addition* • **FR** *addition* • **EN** *addition* • **PT** *adição* **Beispill** hie kann esouguer déi schwéierst Additiounen am Kapp maachen

Adel ['a:dəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Adel* [*Aristokratie*] • **FR** *noblesse* [*classe*] • **EN** *aristocracy, nobility* • **PT** *nobreza* [*classe*] **Beispill** déi zwou Famillje stoungen deemools un der Spëtzt vum europäeschen Adel **Synonym** Nobless

adeleg ['a:dələɕ] Adjektiv **DE** *adlig* [*aristokratisch*] • **FR** *noble* [*qui fait partie de la noblesse*] • **EN** *aristocratic, noble* • **PT** *nobre* [*que faz parte da nobreza*] **Beispill** hie kënt aus enger adeleger Famill **Synonym** aristokratesch

adequat [adekw'a:t] Adjektiv **DE** *adäquat, angemessen* • **FR** *adéquat, approprié* <Adverb de façon adéquate> • **EN** *adequate* <Adverb adequately> • **PT** *adequado, apropriado* <Adverb adequadamente> **Beispiller** déi adequat Mesurë si geholl ginn, fir dat Schlëmmst ze verhëneren; ginn d'Kanner um Camp adequat encadréiert?

adheréieren [ader'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé adheréiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ADHS [a:de:hqz'æs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *ADHS* • **FR** *trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité, TDAH* • **EN** *ADHD, attention deficit hyperactivity disorder* • **PT** *transtorno do défice de atenção e hiperatividade, TDAH* **Beispill** wann e Kand keng Rou fënt a sech stänneg oflenke léisst, kéint et **ADHS** hunn

adipös [adip'ø:s] Adjektiv **DE** *adipös, fettleibig* • **FR** *adipeux, obèse* • **EN** *obese, adipose* • **PT** *adiposo, obeso* **Beispill** et gëtt vill Grënn, firwat et mëttlerweil esou vill adipös Leit an eiser Gesellschaft gëtt **Synonymen** obèse, fettleibeg

Adjektiv ['adʒækti:f] Neutrum (Pluriel Adjektiven / Adjektiver) **DE** *Adjektiv* • **FR** *adjectif* • **EN** *adjective* • **PT** *adjetivo* **Beispill** et gëtt keen Adjektiv, fir déi dote Frechheet ze beschreiwen!

Adjektivbildung ['adʒækti:fbilduŋ] Femininum (Pluriel Adjektivbildungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

adjektivesch [adʒækt'i:vəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Adjoint [adʒw'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Adjoints) **DE** *Stellvertreter* [*einer Führungskraft*] • **FR** *adjoint* [*d'une personne responsable*] • **EN** *deputy, assistant* • **PT** *adjunto* [*de uma pessoa responsável*] **Beispill** de Verantwortleche ka sech op säin Adjoint verlossen

i Weiblech Form: ↗Adjointe

Adjointe [adʒw'ɛ:t] Femininum (Pluriel Adjointeën) **DE** *Stellvertreterin* [*einer Führungskraft*] • **FR** *adjointe* [*d'une personne responsable*] • **EN** *deputy* [*female*] • **PT** *adjunta* [*de uma pessoa responsável*] **Beispill** d'Adjointe vun der Cheffin wäert si an der Reunion verrieden

i Männlech Form: ↗Adjoint

Adjutant [adʒut'ant] Maskulinum (Pluriel Adjutanten) **DE** *Adjutant* • **FR** *adjudant* • **EN** *adjutant* • **PT** *sargento-chefe* **Beispill** hien ass ni iwver de Grad vum Adjutant erauskomm

i Weiblech Form: ↗Adjutantin

Adjutantin [adʒut'antin] Femininum (Pluriel Adjutantinnen) **DE** *Adjutantin* • **FR** *adjudante* • **EN** *adjutant* [*female*] • **PT** *sargento-chefe* [*mulher*] **Beispill** meng Schwëster ass Adjutantin an der Arméi

i Männlech Form: ↗Adjutant

Adler ['a:dle] Maskulinum (Pluriel Adler / Adleren) - Variant vun ↗Aadler

Administrateur [atministrat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Administrateuren) **1.** **[Administratioun]** **DE** *Vorstandsmitglied* • **FR** *administrateur* • **EN** *board member, director* • **PT** *administrador* [*de empresa*] **Beispill** op der Generalversammlung hunn d'Administrateure vun der Firma iwver eng Kapitalerhéijung diskutéiert **2.** **DE** *Administrator* [*eines Computers, eines informatischen Netzwerks*] • **FR** *administrateur* [*informatique*] • **EN** *system administrator* [*IT*] • **PT** *administrador* [*informático*] **Beispill** du muss dech als Administrateur aloggen, fir d'Passwieder ze änneren

i Weiblech Form: ↗Administrateurin

Administrateurin [atministrat'œ:rin] Femininum (Pluriel Administrateurinnen)

i Variant: Administratrice

i Männlech Form: ↗Administrateur

Administratioun [atministrasj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Administratiounen) **DE** *Verwaltung* [*Behörde*] • **FR** *administration* [*service*] • **EN** *administration* • **PT** *administração* [*serviço*] **Beispiller** de Finanzminister huet senger Administratioun nei Direktive ginn; d'Administratioun mécht all Joer zesummen en Ausfluch [*d'Mataarbechter, déi an der Administratioun schafen, maachen all Joer zesummen en Ausfluch*] **Synonym** Verwaltung **2.** (kee Pluriel) **DE** *Verwaltung* [*das Führen, das Leiten*] • **FR** *administration* [*gestion*] • **EN** *management* • **PT** *administração* [*gestão*] **Beispill** d'En-

treprise ass wéinst enger schlechter Administratioun faillite **Synonym** Gestiou

administrativ [atministrat'i:f] Adjektiv **DE** *administrativ* • **FR** *administratif* • **EN** *administrative* • **PT** *administrativo* **Beispill** den administrativen Direkter vum Service geet an d'Pensioun

Administratrice [atministratr'is] Femininum (Pluriel Administratricen) - Variant vun ↗Administrateurin

administréieren [atministr'ziə̀ə̀n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé administréiert) » **transitiv** **DE** *verwalten* [*leiten*] • **FR** *administrer, gérer* • **EN** *to administer, to manage* • **PT** *administrar, gerir* **Beispill** d'Entreprise gétt vu Paräis aus administréiert **Synonymen** geréieren, verwalten

Admirol [atmir'o:l] Maskulinum (Pluriel Admiroel) **DE** *Admiral* [*Dienstgrad*] • **FR** *amiral* • **EN** *admiral* • **PT** *almirante* **Beispill** un der Spëtzt vun der Marinn steet gewéinlech en Admirol

W Weiblech Form: ↗Admirolin

Admirolin [atmir'o:lin] Femininum (Pluriel Admirolinnen) **DE** *Admiralin* [*Dienstgrad*] • **FR** *amirale* • **EN** *admiral* [*female*] • **PT** *almirante* [*mulher*] **Beispill** neierdängs steet un der Spëtzt vun der Marinn eng Admirolin

M Männlech Form: ↗Admirol

Admissioun [atmisi'ə̀ʊ̃n] Femininum (Pluriel Admissiounen) **DE** *Zulassung* [*Aufnahme*] • **FR** *admission* • **EN** *admission* • **PT** *admissão* [*ingresso*] **Beispiller** fir d'Admissioun muss Der an d'Sekretariat vun der Uni goen; fir hir Admissioun an d'Klinick muss d'Patientin en ettlech Formularen ausfüllen; an der Klinick vum Dängscht haten se haut iwver 60 Admissiounen [an der Klinick vum Dängscht goufen haut iwver 60 Patienten opgeholl]

adoptéieren [adopt'ziə̀ə̀n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé adoptéiert) » **transitiv** **1. DE** *adoptieren* [*ein Kind*] • **FR** *adopter* [*un enfant*] • **EN** *to adopt* [*a child*] • **PT** *adotar* [*uma criança*] **Beispill** well se keng Kanner ka kréien, huet d'Koppel e Weesekand adoptéiert **2. DE** *adoptieren, sich aneignen* • **FR** *adopter, s'approprier* • **EN** *to adopt* [*to take up*] • **PT** *adotar* [*assumir, seguir*] **Beispill** zënter en d'Pensioun huet, huet en e ganz neie Liewensstil adoptéiert **3. DE** *annehmen, verabschieden* [*ein Gesetz*] • **FR** *adopter, approuver* [*par vote*] • **EN** *to pass* [*a bill, a law*], *to approve* [*an amendment*] • **PT** *adotar, aprovar* [*por votação*] **Beispiller** de Gesetzesprojet gouf an der Nuecht eestëmmege adoptéiert; d'Kommissioun huet a kierzter Zäit eng ganz Rei Amendementen adoptéiert **Synonym** unhuelen **4. DE** *ergreifen* [*in die Wege leiten*] • **FR** *adopter, prendre* [*mettre en place*] • **EN** *to adopt, to take* [*to put into place*] • **PT** *adotar, tomar* [*pôr em prática*] **Beispill** esou Mesurë kënnen nëmmen an dréngende Fäll adoptéiert ginn

Adoptioun [adops'i'ə̀ʊ̃n] Femininum **1.** (Pluriel Adoptiounen) **DE** *Adoption* • **FR** *adoption* [*d'un enfant*] • **EN** *adoption* [*of a child*] • **PT** *adoção* [*de uma criança*] **Beispill** d'Prozedur vun der Adoptioun kann ënner Ëm-

stänn jorelaang daueren **2.** (kee Pluriel) **DE** *Annahme* [*eines Gesetzes*] • **FR** *adoption, approbation* [*par vote*] • **EN** *adoption, passage* [*of a law*] • **PT** *adoção, aprovação* [*por votação*] **Beispill** d'Adoptioun vun deem Gesetze-sprojet ass wichteg, fir kënnen weiderzeschaffen

Adoptivelteren [adopt'i:væltə̀ə̀n] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Adoptiveltern* • **FR** *parents adoptifs* • **EN** *adoptive parents* • **PT** *pais adotivos* **Beispill** Adoptiveltere sollten hirem Kand vu Klengem un d'Wouerecht iwver seng Originne seon

Adoptivkand [adopt'i:fkant] Neutrum (Pluriel Adoptivkanner) **DE** *Adoptivkind* • **FR** *enfant adoptif, enfant adoptive* • **EN** *adoptive child* • **PT** *criança adotiva* **Beispill** d'Adoptivkand huet säi biologesche Papp ni kenne geliert

Adrenalin [adre:nal'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Adrenalin* • **FR** *adrénaline* • **EN** *adrenaline* • **PT** *adrenalina* **Beispill** ënner Stress schëtt de Kierper Adrenalin aus

Adress [adr'æs] Femininum (Pluriel Adressen) **1. DE** *Adresse, Anschrift* • **FR** *adresse* [*indication du domicile*] • **EN** *address* [*for post*] • **PT** *endereço* [*indicação da residência*] **Beispiller** Dir musst Ären Numm, Är Adress an Är Telefonsnummer uginn; hues de d'Adress op d'Enveloppe geschriwwen?; d'Liwwerung gouf op déi falsch Adress geschéckt [d'Liwwerung gouf un dee falschen Empfänger geschéckt]; ech kennen eng gutt Adress [egs] [ech kennen e gutt Geschäft; ech kennen e gudd Restaurant] **2. DE** *Adresse, Internetadresse* • **FR** *adresse* *Internet* • **EN** *internet address* • **PT** *endereço de Internet* **Beispiller** ech schécken der d'Adress vun engem lëschtege Site; op där Adress fënns de d'Informatiounen, déi s de sichts **3. DE** *E-Mail-Adresse* • **FR** *adresse électronique* • **EN** *email address* • **PT** *endereço eletrônico* **Beispill** op wéi eng vun dengen zwou Adressen soll ech der de Mail schécken?

Adressbuch Neutrum (Pluriel Adressbicher) - Variant vun ↗Adressbuch

Adressebichelchen [adr'æsəbichəlçən] Neutrum (Pluriel Adressebichelcher) **DE** *Adressbuch* • **FR** *carnet d'adresse* • **EN** *address book* • **PT** *caderno de endereços* **Beispill** a menger Mamm hirem Adressebichelche stinn d'Nimm an d'Adresse vun all hire Mataarbechter

Adressebuch [adr'æsəbʊχ] Neutrum (Pluriel Adressebicher) **DE** *Adressbuch* • **FR** *carnet d'adresses* • **EN** *address book* • **PT** *caderno de endereços* **Beispill** hues de meng Telefonsnummer schonn an dengem Adressebuch geännert? **Synonym** Adressebichelchen

adresséieren [adr'æs'ziə̀ə̀n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé adresséiert) » **transitiv** **1.** adresséieren un **DE** *adressieren an, richten an* • **FR** *adresser à* [*lémettre*] • **EN** *to address to* • **PT** *endereçar a* [*dirigir, enviar*] **Beispiller** ech adresséieren e ganz grouse Merci u meng Mataarbechter fir hir wäertvoll Hëllef; mir hunn d'lescht Woch e Brëif un Iech adresséiert **Synonym** sech richten un » **reflexiv** **2.** sech adresséieren un **DE** *sich wenden an* • **FR** *s'adresser à, se tourner vers* [*parler à, faire appel à*] • **EN** *to turn to, to appeal to* • **PT** *endereçar-se a, dirigir-se a* [*falar com, fazer apelo a*] **Beispiller** voller Hoffnung adresséieren ech mech haut un Iech; si hu sech direkt un héjjer

Instanzen **adresséiert** **Synonymmen** sech riichten un, sech wenden un **3.** sech adresséieren un **DE** *sich richten an [bestimmt sein für]* • **FR** *s'adresser à [être destiné à]* • **EN** *to be aimed at* • **PT** *dirigir-se a [destinar-se a]* **Beispill** de Programm **adresséiert** sech haaptsächlech u jonk Spectateuren **Synonym** sech riichten un

ADS [a:de:'æs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *ADS* • **FR** *trouble déficitaire de l'attention, TDA* • **EN** *ADD, attention deficit disorder* • **PT** *transtorno do défice de atenção, TDA* **Beispill** bei ADS weist de Patient keng Unzeeche vun Hyperaktivitéit

Advent [atv'ænt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Advent [Zeit]* • **FR** *avent* • **EN** *Advent* • **PT** *Advento* **Beispill** am **Advent** ware fréier keng feierlech Hochzäiten erlaabt

Adventsdekoratioun [atv'æntsdekorasjəʊn] Femininum (Pluriel **Adventsdekoratiounen**) **DE** *Adventsdekoration* • **FR** *décoration de l'avent* • **EN** *Advent decoration* • **PT** *decoração do Advento* **Beispill** wat hutt dir eng schéin **Adventsdekoratioun** an ärem Büro!

Adventskalenner [atv'æntskalæne] Maskulinum (Pluriel **Adventskalenneren**) **DE** *Adventskalender* • **FR** *calendrier de l'avent* • **EN** *Advent calendar* • **PT** *calendário do Advento* **Beispill** wat ass wuel hanner där leschter Dierche vum **Adventskalenner** verstoppt?

Adventskranz [atv'æntskrants] Maskulinum (Pluriel **Adventskränz**) **DE** *Adventskranz* • **FR** *couronne de l'avent* • **EN** *Advent wreath* • **PT** *coroa do Advento* **Beispill** den éischten **Adventssondeg** gëtt déi éischt Käerz vum **Adventskranz** ugefaangen

Adventslidd [atv'æntslit] Neutrum (Pluriel **Adventslidder**) **DE** *Adventslid* • **FR** *chant pour l'avent* • **EN** *Advent carol* • **PT** *cântico de Advento* **Beispill** kenns du e flott **Adventslidd**, dat ee mat de Kanner ka sängen?

Adventsmaart [atv'æntsma:rt] Maskulinum (Pluriel **Adventsmäert**) **DE** *Adventsmarkt* • **FR** *marché de l'avent* • **EN** *Advent market, Christmas market* • **PT** *mercado de Advento* **Beispill** mir hunn e puer schéi Käerzen um **Adventsmaart** kaaft

Adventssondeg [atv'æntszondəç] Maskulinum (Pluriel **Adventssondeger**) **DE** *Adventssonntag* • **FR** *dimanche de l'avent* • **EN** *Advent Sunday* • **PT** *domingo do Advento* **Beispill** d'Kierchejoer fänkt mam éischten **Adventssondeg** un

i Variant: Adventssonnden

Adventssonnden Maskulinum (Pluriel **Adventssondeger**) - Variant vun **Adventssondeg**

Adverb [atv'ɛrp] Neutrum (Pluriel **Adverben**) **DE** *Adverb* • **FR** *adverbe* • **EN** *adverb* • **PT** *advérbio* **Beispill** et gëtt vill Leit, déi d'**Adverbe** mat den Adjektive verwieselen

adverbial [atvɛrbj'a:l] Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

advertisen Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **geadvertiset** / **geadvertised**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Aefaarf ['a:əfa:f] Femininum (Pluriel **Aefaarwen**) **DE** *Augenfarbe* • **FR** *couleur des yeux* • **EN** *eye colour* • **PT** *cor dos olhos* **Beispill** ech hunn déi selwecht **Aefaarf** ewéi meng Mamm

Aemooss ['a:əmo:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Augenmaß [Schätzung]* • **FR** *faculté de mesurer à l'œil nu* • **EN** *ability to measure by eye* • **PT** *faculdade de avaliar as distâncias* **Beispill** eise Schräiner huet eng gutt **Aemooss**

Aemuskel ['a:əmskəl] Maskulinum (Pluriel **Aemuskelen**) **DE** *Augenmuskel* • **FR** *muscle oculaire* • **EN** *ocular muscle, eye muscle* • **PT** *músculo ocular* **Beispill** mat Hëllef vun den **Aemuskele** kann een d'Aen a verschidde Richtunge beweegen

Aendeckel ['a:əndækəl] Maskulinum (Pluriel **Aendeckelen**) **1.** **DE** *Augenlid* • **FR** *paupière* • **EN** *eyelid* • **PT** *pálpebra* **Beispill** ech hu mech um **Aendeckel** verletzt, mee glécklecherweis ass näischt un d'A komm **2.** **DE** *Augenklappe* • **FR** *cache-œil* • **EN** *eyepatch* • **PT** *pala [para olho]* **Beispill** nodeem hie mam rietsen A operéiert gouf, huet en eng Zäit missen en **Aendeckel** droen

Aendokter ['a:əndoktɐ] Maskulinum (Pluriel **Aendokteren**) **DE** *Augenarzt* • **FR** *ophtalmologue* • **EN** *ophthalmologist* • **PT** *oftalmologista* **Beispill** den **Aendokter** huet mer en neie Brëll opgeschriwwen

i Weiblech Form: **Adendoktesch**

Aendoktesch ['a:əndoktəʃ] Femininum (Pluriel **Aendokteschen**) **DE** *Augenärztin* • **FR** *ophtalmologue [femme]* • **EN** *ophthalmologist [female]* • **PT** *oftalmologista [mulher]* **Beispill** d'**Aendoktesch** huet mer Drëpse fir meng dréchen Ae verschriwwen

i Männlech Form: **Adendokter**

Aendräpsen ['a:əndrəpsən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Augentropfen* • **FR** *collyre* • **EN** *eye drops* • **PT** *colírio* **Beispill** ech hu ganz effikass **Aendräpse** géint de Bass beim Heeschnapp

Aenhéicht ['a:ənhɛiçt] Femininum (kee Pluriel) **1.** op **Aenhéicht** **DE** *in Augenhöhe, in Höhe der Augen* • **FR** *à la hauteur des yeux* • **EN** *at eye level* • **PT** *ao nível dos olhos* **Beispill** d'Clientë kafe meeschtens dat, wat op **Aenhéicht** an de Regaler läit **2.** op **Aenhéicht** **DE** *auf Augenhöhe [in ebenbürtiger Position]* • **FR** *sur un pied d'égalité, d'égal à égal* • **EN** *on an equal footing* • **PT** *num pé de igualdade, de igual para igual* **Beispill** déi zwou Parteien hunn op **Aenhéicht** matenee verhandelt

Aenzeien ['a:əntsaɪən] Maskulinum (Pluriel **Aenzeien**) **DE** *Augenzeuge* • **FR** *témoin oculaire* • **EN** *eyewitness* • **PT** *testemunha ocular* **Beispill** nom **Accident** hu sech zwee **Aenzeie** bei der Police gemellt

i Weiblech Form: **Adenzeien**

Aenzeien ['a:əntsaɪən] Femininum (Pluriel **Aenzeien**) **DE** *Augenzeugin* • **FR** *témoin oculaire [femme, fille]* • **EN** *eyewitness [woman, girl]* • **PT** *testemunha ocular [mulher, rapariga]* **Beispill** d'Police huet d'**Aenzeie** gefrot, de **Virfall** genee ze beschreiwen

i Männlech Form: **Adenzeien**

Ärbel [ˈɛ:ɐ̯bəl] Maskulinum (Pluriel Äerbel / Äerberelen) en Äerbel **DE** ein Armvoll • **FR** une brassée de • **EN** an armful of • **PT** um braçado de **Beispill** géi hannenaus en Äerbel Holz sichen!

i Variant: Aarbel

Äerd [ɛ:ɐ̯t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Erde, Erdkugel • **FR** terre [globe terrestre] • **EN** Earth • **PT** Terra **Beispiller** de Mound dréit ëm d'Äerd, an d'Äerd dréit ëm d'Sonn; eis Äerd huet keng onbegrenzt Ressourcen; am Joer 2000 hunn op der Äerd iwwer sechs Milliarde Mënsche geliefert **2. DE** Erde [Leitung zum Erden] • **FR** terre [conducteur électrique] • **EN** earth [electrical conductor] • **PT** terra [condutor elétrico] **Beispill** fir meng elektresch Anlag benotzen ech eng Kofferstaang als Äerd

Äerdalkalimetall [ˈɛ:ɐ̯talka:limətal] Neutrum (Pluriel Äerdalkalimetaller) [Chimie] **DE** Erdalkalimetall • **FR** métal alcalinoterreux • **EN** alkaline earth metal • **PT** metal alcalinoterroso **Beispill** zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller gehéieren de Beryllium, de Magnesium, de Calcium, de Strontium, de Barium an de Radium

Äerdatmosfera [ˈɛ:ɐ̯datmosfɛ:ɐ̯] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erdatmosphäre • **FR** atmosphère terrestre • **EN** earth's atmosphere • **PT** atmosfera terrestre **Beispill** et gëtt behaupt, d'Äerdatmosfera géif sech ëmmer méi ophézen

Äerdbier Femininum/Neutrum (Pluriel Äerdbieren) **DE** Erdbeere [Frucht] • **FR** fraise [fruit] • **EN** strawberry [fruit] • **PT** morango [fruta] **Beispiller** ech hunn de Kuch mat enger Äerdbier dekoréiert; däerf ech en Äerdbier schmaachen, ier ech der kafen?; dëst Joer waren d'Äerdbiere fréi zeideg

i De Genre vum Wuert **Äerdbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeideg Äerdbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Äerdbier giess** oder **Ech hunn en Äerdbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Äerdbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Äerdbieren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Äerdbier [ˈɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Erdbeeren [Früchte] • **FR** fraises [fruits] • **EN** strawberries [fruits] • **PT** morangos [frutos] **Beispiller** dëst Joer war d'Äerdbier fréi zeideg; däerf ech e Kär Äerdbier schmaachen, ier ech es kafen?

i De Genre vum Wuert **Äerdbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeideg Äerdbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Äerdbier giess** oder **Ech hunn en Äerdbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Äerdbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Äerdbieren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Äerdbiersgebeess [ˈɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Äerdbiersgebeesser) **DE** Erdbeermarmelade • **FR** confiture de fraises • **EN** strawberry jam • **PT** doce de morango **Beispill** menger Bomi hiert Äerdbiersgebeess ass dat bescht

Äerdbiersgeschmaach [ˈɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sgəʃma:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Erdbeergeschmack • **FR**

goût de fraise, parfum fraise • **EN** strawberry flavour, strawberry taste • **PT** gosto de morango, sabor (a) morango **Beispiller** bréng mir wannechgelift Knätsch mat Äerdbiersgeschmaach vun der Tankstell mat!; ech hunn am léifsten déi Glacé mat Äerdbiersgeschmaach **Synonym** Äerdbiersgoût

Äerdbiersglace [ˈɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sglas] Femininum (Pluriel Äerdbiersglacen) **DE** Erdbeereis • **FR** glace à la fraise, glace aux fraises • **EN** strawberry ice cream • **PT** gelado de morango **Beispill** Äerdbiersglace schmaacht mir am beschten

Äerdbiersgoût [ˈɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sgu:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Erdbeergeschmack • **FR** goût de fraise, parfum fraise • **EN** strawberry flavour, strawberry taste • **PT** gosto de morango, sabor (a) morango **Beispiller** bréng mir wannechgelift Knätsch mat Äerdbiersgoût vun der Tankstell mat!; ech hunn am léifsten déi Glacé mat Äerdbiersgoût **Synonym** Äerdbiersgeschmaach

Äerdbiersjughurt [ˈɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sjugurt] Maskulinum (Pluriel Äerdbiersjughurten) - Variant vun ↗Äerdbiersjugurt

Äerdbiersjugurt [ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯s'jugurt] Maskulinum (Pluriel Äerdbiersjugurten) **DE** Erdbeerjoghurt • **FR** yaourt aux fraises • **EN** strawberry yogurt, strawberry yoghurt • **PT** iogurte de morango **Beispill** hu mir nach Äerdbiersjugurten am Frigo?

Äerdbierskamell [ˈɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯skamæ] Femininum (Pluriel Äerdbierskamellen) **DE** Erdbeerbonbon • **FR** bonbon à la fraise • **EN** strawberry sweet [confectionery] • **PT** rebuçado de morango **Beispill** hues du e Rezept, fir Äerdbierskamelle selwer ze maachen?

Äerdbierslikör [ˈɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯slikø:r] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Erdbeerlikör [Getränk] • **FR** liqueur de fraise [boisson] • **EN** strawberry liqueur [drink] • **PT** licor de morango [bebida] **Beispill** dësen Äerdbierslikör ass mir ze séiss **2.** (Pluriel Äerdbierslikör / Äerdbierslikören) **DE** (Glas) Erdbeerlikör • **FR** (verre de) liqueur de fraise • **EN** (glass of) strawberry liqueur • **PT** (copo de) licor de morango **Beispill** dierf ech Iech en Äerdbierslikör ubidden?

Äerdbierslutsch [ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯sl'utʃ] Femininum (Pluriel Äerdbierslutschen) **DE** Erdbeerlutscher • **FR** sucette à la fraise • **EN** strawberry lolly • **PT** chupa-chupa de morango **Beispill** bréng de Kanner eng Äerdbierslutsch vun der Tankstell mat, wannechgelift!

Äerdbierstaart [ɛ:ɐ̯tbi:ɐ̯st'a:rt] Femininum (Pluriel Äerdbierstaarten) **DE** Erdbeeruchen • **FR** tarte aux fraises • **EN** strawberry tart, strawberry cake • **PT** tarte de morango **Beispill** fir meng Äerdbierstaart huelen ech nëmme frëscht Äerdbier

Äerdbiewegebitt [ˈɛ:ɐ̯tbiəvəgəbit] Neutrum (Pluriel Äerdbiewegebidder / Äerdbiewegebitter) **DE** Erdbebengebiet • **FR** région sismée [par un tremblement de terre], région sismique • **EN** earthquake zone, earthquake-prone area • **PT** região sísmica [por um terramoto], região sísmica **Beispiller** d'Rettung vun de Leit am Äerdbiewegebitt war extreem schwierig a laangwierig; ech géif net gär an engem Äerdbiewegebitt liewen

Äerdbiewen [ˈɛ:ɐ̯tbiəvən] Neutrum (Pluriel Äerdbiewen) **DE** Erdbeben • **FR** *tremblement de terre* • **EN** *earthquake* • **PT** *terramoto* **Beispiller** d'Äerdbiewen hat eng Stärkt vu fënnef op der Richterskala; e schrot Äerdbiewen huet e groussen Deel vun der Stad zerstiéert

Äerdbuedem [ˈɛ:ɐ̯tɥuədəm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Erdboden* • **FR** *terre [surface terrestre]* • **EN** *ground* • **PT** *terra, solo* **Beispiller** d'Biergaarbechter schaffe meeschtens ënner dem Äerdbuedem; déi ganz Stad gouf dem Äerdbuedem gläichgemaach [ɛ̃ɡs] [déi ganz Stad gouf komplett zerstiéert]; et kann een dach net einfach vum Äerdbuedem verschwannen! [ɛ̃ɡs] [et kann een dach net einfach spuerlos verschwannen!]; no mengem Ausrutscher hunn ech mech bis an den Äerdbuedem geschummt [ɛ̃ɡs] [no mengem Ausrutscher hunn ech mech ganz vill geschummt]

äerdeg [ˈɛ:ɐ̯dɛç] Adjektiv **1. DE** *lebhaft, aufgeweckt* • **FR** *éveillé, plein de vie* • **EN** *lively, full of life* • **PT** *vivo, cheio de vida* **Beispill** wat hutt Dir do en äerdegte Kand! **2. DE** *eifrig, fleißig, rührig* • **FR** *travailleur, dynamique* <Adverb *plein d'entrain*> • **EN** *eager, keen, diligent* <Adverb *diligently*> • **PT** *trabalhador, dinâmico* <Adverb *com aplicação*> **Beispiller** mat der Hëllef vun deenen zwee äerdege Kärele war d'Aarbecht an zwou Stonnen erleedegt; eis Theatertrupp huet äerdeg bis spéit an d'Nuecht geprouft **Synonymmen** äifereg, fläisseg

äerden [ˈɛ:ɐ̯dɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geäert) » **transitiv DE** *erden [ein Gerät]* • **FR** *mettre à la terre par un conducteur électrique* • **EN** *to earth* • **PT** *ligar à terra* **Beispill** aus Sécherheetsgrënn huet hien all seng elektresch Apparate geäert

Äerderwärmung Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Äerderwiermung

Äerderwiermung Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Äerderwärmung

Äerdgas [ˈɛ:ɐ̯tɡa:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Erdgas* • **FR** *gaz naturel* • **EN** *natural gas* • **PT** *gás natural* **Beispiller** seng Elteren hëtze mat Äerdgas; et gëtt Autoen, déi mat Äerdgas fueren

Äerdkolrab Femininum (Pluriel Äerdkolrab) - Variant vun ↗Äerdkolraf

Äerdkolraf Femininum (Pluriel Äerdkolrawen) **DE** *Steckrübe* • **FR** *chou-navet, rutabaga* • **EN** *swede* • **PT** *rutabaga* **Beispill** ech hunn d'Äerdkolrawe bis elo just gekacht giess, awer nach ni réi als Zalot

i Variant: Äerdkolrab

Äerdkugel [ˈɛ:ɐ̯tkuəʃ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Erdkugel* • **FR** *globe terrestre* • **EN** *terrestrial globe, Earth* • **PT** *globo terrestre* **Beispill** d'Äerdkugel dréit sech ëm hir eegen Achs

Äerdutsch [ˈɛ:ɐ̯trutʃ] Maskulinum (Pluriel Äerdutschen / Äerdutscher) **DE** *Erdutsch* • **FR** *glissement de terrain* • **EN** *landslide* • **PT** *deslizamento de terras* **Beispiller** d'Strooss ass vun engem Äerdutsch matgerappt ginn; Äerdutschen hunn an de Bierger vill

Schued ugericht

Äermchen [ˈɛ:ɐ̯mçən] Maskulinum (Pluriel Äermchen) - Diminutivform vun ↗Aarm **DE** *Schwimmflügel* • **FR** *brassard [de natation]* • **EN** *water wing, (inflatable) armband* • **PT** *bracadeira [de natação]* **Beispill** eist Klengt schwëmmt zënter Kuerzem ouni Äermchen

Aerobic [ɛ:R'obik] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Aerobic* • **FR** *aérobic* • **EN** *aerobics* • **PT** *aeróbica* **Beispill** ech maachen zweemol d'Woch Aerobic am Fitness-Zenter

Aerosol [a:ɛRɔ:s'ol] Maskulinum (Pluriel Aerosollen) **Physik** **DE** *Aerosol [Gemisch aus Schwebeteilchen]* • **FR** *aérosol [suspension de particules]* • **EN** *aerosol [airborne particles]* • **PT** *aerossol [suspensão de partículas]* **Beispill** d'Experte probéieren erauszefannen, ob de Krankheetserreeger sech iwwer Aerosolle verbreet

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Aerosol / Aerosol

Aerosol [ɛ:Rɔz'o:l] Maskulinum (Pluriel Aerosolen) - Variant vun ↗Aerosol

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Aerosol / Aerosol

äert [ɛ:ɛ̃t] Possessivpronomen » 2. Persoun Pluriel / Nominativ • Singulier / sächlech **1. DE** *euer, eures, das eure* • **FR** *votre, le vôtre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *vosso, vossa* **Beispiller** äert Haus huet eng schéi Fassad; eist Haus ass méi kleng ewéi äert » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ • Singulier / sächlech **2. DE** *euer, eures, das eure* • **FR** *votre, le vôtre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *vosso, vossa* **Beispiller** äert Gejâiz héiert ee bis op d'Strooss!; ech hunn net den Noperen hiert Kand gemengt, mee äert

Äert [ɛ:ɛ̃t] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ • Singulier / sächlech **1. DE** *Ihr, Ihres, das Ihre* • **FR** *votre, le vôtre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** Äert klengt Meedchen ass en Echt; säi Laache stécht net esou un ewéi Äert » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ • Singulier / sächlech **2. DE** *Ihr, Ihres, das Ihre* • **FR** *votre, le vôtre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** dat do ass keng Entschëllegung fir Äert schlecht Behuelen!; ech hunn net deene Leit hiert Kand gemengt, mee Äert!

Äerz [ɛ:ɛ̃ts] Neutrum (Pluriel Äerzer) **DE** *Erz* • **FR** *minéral* • **EN** *ore* • **PT** *minério* **Beispill** fréier gouf am Süde vum Land Äerz ofgebaut

Äerzbëschof [ˈɛ:ɛ̃tsbøʃɔ:f] Maskulinum (Pluriel Äerzbëscheef) **DE** *Erzbischof* • **FR** *archevêque* • **EN** *archbishop* • **PT** *arcebispo* **Beispill** den Äerzbëschof huet d'Kanner an der Cathedral gefirmt

Äerzengel [ˈɛ:ɛ̃dʒæŋɐʃ] Maskulinum (Pluriel Äerzengelen) **DE** *Erzengel* • **FR** *archange* • **EN** *archangel* • **PT** *arcanjo* **Beispill** d'Äerzengelen stinn iwwer den Engelen

Aessen [ˈɛ:sən] Eegennumm **DE** *Aessen* • **FR** *Aessen* • **EN** *Aessen* • **PT** *Aessen* **Beispiller** ech wunnen op Aessen; fiert dëse Bus op Aessen?

Af [a:f] Maskulinum (Pluriel Afen) DE Affe • FR *singe* • EN *monkey, ape* • PT *macaco* [primata] **Beispiller** kuck emol, wéi deen Af seng Banann esou geschécklech schielt!; deen agebilten Af wollt fir d'éischt zerwéiert ginn! [égs] [deem agebilte Ménsch wollt fir d'éischt zerwéiert ginn!]; dat Meedchen do, dat ass nach laang keen Af! [égs] [dat Meedchen do, dat ass nawell e Flott!]; de Fotograf hat gläich en Af un deem fotogeene Modell gefriess [égs] [de Fotograf war gläich vun deem fotogeene Modell begeeschtert]; léier keen alen Af Grimasse schneiden! [égs]; léier keen alen Af Konschte maachen! [égs] [probéier net, en erfuerene Ménsch ze beléieren!]; een Af mécht der honnert [égs] [wann een Dommheete mécht, maachen anerer se dacks no]

Afaart ['afa:rt] Femininum (Pluriel Afaarten) DE *Zufahrt, Einfahrt* • FR *accès, entrée* [pour véhicules] • EN *entrance* • PT *acesso, entrada* [para veiculos] **Beispiller** d'Afaart fir an de Parking ass bei Héichwaasser gespaart; de Camion kënnt net duerch déi schmuel Afaart an den Haif **Synonym** Entrée

afalen ['afa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agefall) » **intransitiv** 1. DE *einfallen, einstürzen* • FR *s'écrouler* [s'abattre] • EN *to collapse* [building, structure] • PT *aluir, desmoronar-se* **Beispiller** den Daach vun deem alen Haus ass gëschter agefall; den Tunnel muss renovéiert ginn, soss riskéiert en anzefalen **Synonym** abriechen 2. DE *einfallen* [Gedanke] • FR *venir à l'esprit* • EN *to occur* [to come to mind] • PT *ocorrer, vir à ideia* **Beispiller** mir fällt am Ament kee bessert Wuert an; et ass mir elo grad agefall, datt ech nach muss akafe goen; dat géif mir am Dram net afalen! [égs]; dat géif mir ni afalen! [égs] [dat géif ech ni maachen!]; mir mussen eis eng (Iddi) afale loossen; mir mussen eis eppes afale loossen [mir mussen eng Léisung fannen] **Synonym** bäfalen

afänken ['afæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefaangen / agefaang) » **transitiv** 1. DE *einfangen* [ein Tier] • FR *rattraper, ramener* [un animal] • EN *to catch* [an animal] • PT *apanhar* [um animal] **Beispill** d'Bauere wëllen déi ausgebrache Ranner nees afänken 2. DE *einfangen, darstellen* [einen Eindruck] • FR *représenter* [exprimer] • EN *to capture* • PT *representar* [exprimir] **Beispill** de Moler huet d'Hierschatmosphär gutt agefaangen

afannen ['afanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé afonnt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

afeg ['a:fəç] Adjektiv [égs] DE *lächerlich, auffällig* • FR *ridicule, affecté* <Adverb *ridiculement, de manière affectée*> • EN *ridiculous, affected, ostentatious* <Adverb *ridiculously, affectedly, ostentatiously*> • PT *ridículo, afetado* <Adverb *ridiculamente, afetadamente*> **Beispiller** esou eng afeg Persoun hunn ech nach ni gesinn!; du gees mir net esou afeg gekleet aus dem Haus!

aféieren ['afɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageféiert / agefouert) » **transitiv** 1. DE *einführen* [den Gebrauch] • FR *instaurer, introduire* • EN *to introduce* [to establish] • PT *introduzir, instaurar* **Beispill** déi nei Methode sollen och an de Lëtzebuurger Schoulen ageféiert ginn 2. DE *einführen* [vertraut machen] • FR *initier* [à des connaissances] • EN *to introduce, to initiate*

[to acquaint with] • PT *iniciar* [em conhecimentos] **Beispill** dat ass de Professor, dee mech an d'Literatur ageféiert huet 3. DE *einführen* [hineinschieben] • FR *introduire* [insérer, faire pénétrer] • EN *to introduce, to insert* • PT *introduzir* [insérer, fazer penetrar] **Beispill** d'Doktesch huet d'Sonde ganz virsiichteg an de Mo ageféiert

Aféierung ['afɛiəɾuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Aféierungen) 1. DE *Einführung, Verbreitung* • FR *introduction, diffusion* [d'une nouveauté] • EN *introduction, spread* [of something new] • PT *introdução, difusão* [de uma novidade] **Beispill** duerch d'Aféierung vum Computer huet d'Bürosaarbecht sech staark verännert 2. DE *Einführung, Einleitung* • FR *introduction, initiation* • EN *introduction* [initiation] • PT *introdução, iniciação* **Beispill** dëst Buch ass eng gutt Aféierung an déi schweier Matière **Synonym** Initiatioun

afëllen ['afələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefëllt) » **transitiv** DE *abfüllen* • FR *mettre en bouteilles* • EN *to bottle* [a liquid] • PT *engarrafar* **Beispill** gëschter huet de Wënzer de Wäin agefëllt

afen ['a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geaaft) » **intransitiv** [pejorativ] DE *gaffen* • FR *regarder* [avec une curiosité malsaine] • EN *to gape at* • PT *olhar* [com uma curiosidade malsã] **Beispill** wat gëtt et dobaussen ze afen?

i Verb, dat **afen** als Basis huet: ↗noafen

Afenhëtz ['a:fənhətst] Femininum (kee Pluriel) [égs] DE *Affenhitze* • FR *chaleur accablante* • EN *scorching heat, scorcher* • PT *calor abrasador* **Beispill** si sinn trotz der Afenhëtz eraus Vëlo fuere gaangen

Afennoss ['a:fənos] Femininum (Pluriel Afennëss) DE *Erdnuss* • FR *cacahouète* • EN *peanut* • PT *amendoim* [sementel] **Beispill** beim Aperitif goufen Afennëss zerwéiert **Synonym** Kakuett

Afepouken Substantiv (kee Singulier) DE *Affenpocken* • FR *variole du singe* • EN *monkeypox* • PT *variola dos macacos* **Beispill** d'Afepouke ginn iwwer d'Schläimhaut iwwerdroen

afetten ['afætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefett) » **transitiv** DE *ein fetten, einölen, schmieren* • FR *huiler, graisser* • EN *to grease* • PT *untar, olear, ensebar* **Beispiller** hues de d'Kuchepan schonn agefett?; du muss deng Vëlosketten nach afetten; well schlecht Wieder gemellt ass, hunn ech meng Wanderschong agefett **Synonym** schmieren

Affaire [af'ɛ:r] Femininum (Pluriel Affairen) - Variant vun ↗Affär

Affär [af'ɛ:r] Femininum (Pluriel Affären) 1. DE *Affäre, Sache, Angelegenheit* • FR *affaire* [situation délicate] • EN *business* [affair, event] • PT *caso* [situação delicada] **Beispiller** eise Portier ass an eng lusch Affär eragezu ginn; dat ass keng Affär! [égs] [dat ass kee Problem!]; dat heite mécht d'Affär [égs] [heimat kënne mer eis zäitweileg zefridde ginn]; dat ass eng Affär vun enger Minutt [égs] [dat geet séier] **Synonym** Geschicht 2. DE *Affäre, Verhältnis* • FR *liaison* [amoureuse] • EN *affair* [love affair] • PT *relação* [amorosa], *caso* **Beispill** mäi Monni huet eng Affär mat enger bestueter Fra **Synonym** Verhältnis 3. DE *Fall, Rechtsfall* • FR *affaire* [judiciaire] • EN

case [legal] • **PT** caso [judicial] **Beispill** hei am Land huet e Riichter iwwer 200 Affären d'Joer ze behandelen **Synonym** Gerichtsaffär **4. DE** Geschäft, Handel • **FR** affaire [transaction commerciale] • **EN** deal, business • **PT** negócio [transação comercial] **Beispiller** ech hunn haut eng gutt Affär gemaach; hien huet iwwerhaapt keng Anung vun den Affären **Synonym** Geschäft **5.** (kee Singular) **DE** Sachen, Gegenstände • **FR** affaires, objets • **EN** things, belongings • **PT** coisas, objetos, pertences **Beispill** ech raume meng Affären nach ewech **Synonym** Saachen

Äffchen ['æfçən] Maskulinum (Pluriel Äffercher) - Diminutivform vun ↗Af

Affectatioun [afæktasj'əʊn] Femininum (Pluriel Affectatiounen) - Variant vun ↗Affectatioun

affectéieren [afækt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affectéiert) - Variant vun ↗afektéieren

Affekot [afək'o:t] Maskulinum (Pluriel Affekoten) **DE** Rechtsanwalt • **FR** avocat [auxiliaire de justice] • **EN** lawyer, solicitor • **PT** advogado [profissional de advocacia] **Beispiller** den Affekot verteidegt säi Client viru Gericht; ech muss mer en Affekot huelen, well ech eleng net aus där Affär erauskommen

1 Weiblech Form: ↗Affekotin

Affekotin [afək'o:tin] Femininum (Pluriel Affekotinnen) **DE** Rechtsanwältin • **FR** avocate • **EN** lawyer, solicitor [female] • **PT** advogada [profissional de advocacia] **Beispill** d'Affekotin huet hire Client gutt beroden

1 Männlech Form: ↗Affekot

Affekt [af'ækt] Maskulinum am Affekt **DE** im Affekt • **FR** sous le coup d'une émotion • **EN** in the heat of the moment • **PT** sob influência de uma emoção **Beispill** hien huet seng Frëndin am Affekt erschoss

Affektatioun [afæktasj'əʊn] Femininum (Pluriel Affectatiounen) **1. DE** Bestimmung, Verwendungszweck • **FR** affectation [utilisation, emploi prévu] • **EN** purpose [use] • **PT** afetação [aplicação, uso previsto] **Beispill** d'Gebai gëtt renovéiert a kritt eng nei Affectatioun **2. DE** Anstellung [Stelle] • **FR** emploi [embauche] • **EN** post [job] • **PT** afetação, emprego **Beispill** ech kréien eng Affectatioun bei der Gemeng

afektéieren [afækt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affectéiert) » **transitiv 1. DE** auf einen Posten berufen, auf einen Posten versetzen • **FR** affecter [nommer] • **EN** to post [to nominate] • **PT** afetar [designar, nomear] **Beispill** well hien am Süde wunnt, gouf en och dohin affectéiert **2. DE** zuweisen, bereitstellen [Geld] • **FR** affecter [une somme d'argent] • **EN** to assign • **PT** afetar [uma verbal] **Beispill** fir deen neien Educatiounsprojet goufen héich Kreditter affectéiert

Affer ['afɛ] Neutrum (Pluriel Affer) **DE** Opfer [Person] • **FR** victime [personne tourmentée, tuée] • **EN** victim • **PT** vítima **Beispiller** d'Gemeng huet e Gedenkstee fir d'Affer vun der Katastroph operriicht; vill jonk Leit ginn d'Affer vun der Autosaccidenter **Synonym** Victime

1 Variant: Opfer

Affer ['afɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Opfergeld • **FR** offrande • **EN** offertory, collection [in church] • **PT** oferenda **Beispiller** de Paschtouer hat haut en décken Affer; d'Massendénger hiewen den Affer op

afferen ['afɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geaffert) » **transitiv 1. DE** opfern [zum Opfer bringen] • **FR** sacrifier [offrir en sacrifice] • **EN** to sacrifice [as an offering to a deity] • **PT** sacrificar [oferecer em sacrificio] **Beispiller** frëier goufen Déieren a Mënsche geaffert; wa kee sech mell, dann afferen ech mech alt!

égs [wa kee sech mell, da maachen ech alt dat, wat keen anere wëllt maachen!] **Synonym** opferen **2. DE** opfern [verzichten auf] • **FR** sacrifier [négliger, abandonner pour une cause] • **EN** to sacrifice [to give up selflessly] • **PT** sacrificar [negligenciar, abandonar para certo fim] **Beispill** wiers du bereet, deng Fräizäit dofir ze afferen? **Synonym** opferen » **intransitiv 3. DE** Geld spenden [beim Opfergang] • **FR** donner l'aumône [lors de la quête] • **EN** to give money [in church] • **PT** dar esmola [durante o peditério] **Beispill** hues du Mënz, fir an der Mass ze afferen?

Afferstack ['afɛʃtak] Maskulinum (Pluriel Afferstäck) **DE** Opferstock • **FR** tronc [des pauvres] • **EN** offertory box • **PT** caixa de esmolas **Beispiller** ech geheien e Grapp Mënz an den Afferstack; an deene meeschte Kierchen a Kapelle stinn Afferstäck

Affichage [afj'a:] Maskulinum (Pluriel Affichagen) **DE** Plakatieren • **FR** affichage [pose d'affiches] • **EN** putting up [of a poster] • **PT** afixação **Beispill** an de Butteker fänkt den Affichage vun de Solden un; op dëser Mauer ass all Affichage verbueden

Affiche [af'i:] Femininum (Pluriel Affichen) **DE** Plakat • **FR** affiche • **EN** poster • **PT** cartaz **Beispill** hie sammelt original Affichen aus den Drëssegerjoren **Synonym** Plakat

affichéieren [afj'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affichéiert) » **transitiv 1. DE** anschlagen, aushängen • **FR** afficher, placarder • **EN** to put up [to publish] • **PT** afixar [um aviso, um cartaz] **Beispiller** d'Resultater vum Premièresexame gi muer affichéiert; d'Verkeefere hunn déi erofgesate Präisser nach net affichéiert **2. DE** anzeigen [auf dem Bildschirm] • **FR** afficher [à l'écran] • **EN** to display [on a screen] • **PT** visualizar [num ecrã] **Beispill** d'Resultater ginn um Ecran affichéiert **Synonym** uweisen

Affiliatioun [afiljasj'əʊn] Femininum (Pluriel Affiliatiounen) **DE** Zugehörigkeit, Mitgliedschaft • **FR** affiliation • **EN** affiliation [membership] • **PT** inscrição [como membro], filiação [admissão] **Beispill** d'Affiliatioun bei enger Krankekeess ass obligatoresch **Synonym** Membership

affiliéieren [afilj'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affiliéiert) » **reflexiv DE** Mitglied werden • **FR** s'affilier • **EN** to become member of • **PT** filiar-se [tornar-se membro] **Beispill** hien huet sech bei der Krankekeess affiliéiert

affinéieren [afin'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affinéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Affinitéit [afinit'zɪt] Femininum (Pluriel Affinitéiten) DE *Affinität* [Sympathie] • FR *affinité* [sympathie] • EN *affinity, similarity* • PT *afinidade* [simpatia] **Beispill** si sinn net eens gi mateneen, well se keng Affinitéiten haten

Affirmatioun [afirmasj'əʊn] Femininum (Pluriel Affirmatiounen) DE *Behauptung* [Aussage] • FR *affirmation* [assertion] • EN *allegation, affirmation* • PT *afirmação* [asserção] **Beispiller** dat ass eng Affirmatioun, déi schlémm Konsequenze kann hunn; a sengen Affirmatiounen iwwer dës Affär bezitt hien sech op Tatsaachen **Synonymmen** Ausso, Behauptung

affirméieren [afirm'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé affirméiert) » **transitiv** DE *behaupten* [betuern] • FR *affirmer* [avancer] • EN *to allege, to affirm* • PT *afirmar* [assegurar] **Beispill** ech affirméieren näischt Falsches, wann ech dat soen **Synonym** behaupten

Affix ['afiks] Maskulinum (Pluriel Affixen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Affrikat [afrik'a:t] Femininum (Pluriel Affrikaten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Affront [af'r'ont] Maskulinum (Pluriel Affronten / Affronter) DE *Affront* • FR *affront* • EN *affront* • PT *afronta* **Beispiller** et ass en Affront vis-à-vis vun dengem Elteren, datt s de se net op deng Hochzäit invitéiers!; esou en Affront ass mir nach ni geschitt!

affrontéiert [afront'zɪet] Adjektiv DE *unverschämt, schamlos* • FR *effronté* <Adverb *effrontément*> • EN *brazen, shameless* <Adverb *brazenly, shamelessly*> • PT *descarado* <Adverb *com descaramento*> **Beispiller** säin affrontéiert Behuelen huet muncheree schockéiert; dee Frechdachs huet mech ganz affrontéiert gekuckt **Synonymmen** onverschimmt, impertinent

Afghan [afg'a:n] Maskulinum (Pluriel Afghanen) DE *Afghane* • FR *Afghan* • EN *Afghan* • PT *afegão* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Afghan

afghanesch [afg'a:nəʃ] Adjektiv DE *afghanisch* • FR *afghan* • EN *Afghan* • PT *afegão* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi afghanesch Kultur kenne geléiert

Afghanin [afg'a:nin] Femininum (Pluriel Afghaninnen) DE *Afghanin* • FR *Afghane* • EN *Afghan* [female] • PT *afegã* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Afghanin

Afghanistan [afg'a:nista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Afghanistan* • FR *Afghanistan* • EN *Afghanistan* • PT *Afeganistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Afghanistan; ech fueren d'nächst Woch an den Afghanistan; ech kommen aus dem Afghanistan; ech war schonn dräimol an Afghanistan; ech fueren d'nächst Woch an Afghanistan; ech kommen aus Afghanistan

i männlech Persoun: ↗Afghan weiblech Persoun: ↗Afghanin Adjektiv: ↗afghanesch Haaptstad: ↗Kabul

afterwen ['af:ɣvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefierft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

afillsam ['afilza:m] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

afléien ['afli:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageflunn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

afléissen ['afli:ɪsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agefloss)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Afloss ['aflos] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Einfluss* [Macht] • FR *influence* [pouvoir] • EN *influence* [power] • PT *influência* [poder] **Beispill** als Member vum Verwaltungsrat huet säi Papp vill Afloss an der Firma **Synonym** Pouvoir **2.** (Pluriel Aflëss) DE *Einfluss* [Einwirkung] • FR *influence* [effet, emprise] • EN *influence* [effect] • PT *influência* [efeito] **Beispiller** de Mound huet Afloss op d'Stréimung vum Mier; de jonke Chauffer krut säi Führerschäin ofgeholl, well en ënner dem Afloss vun Droge mam Auto gefuer war **Synonym** Influenz

afréieren ['afri:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefruer) » **transitiv 1.** DE *einfrieren, tiefgefrieren* • FR *congeler, surgeler* • EN *to freeze* [to preserve at low temperature] • PT *congelar* [por ação do frio] **Beispill** meng Mamm fréiert d'Geméis aus dem Gaart direkt nom Plécken an **2.** DE *einfrieren* [blockieren, sperren] • FR *geler* [bloquer] • EN *to freeze* [to block] • PT *congelar* [bloquear] **Beispill** d'Subside vun de Gemenge sinn zäitweileg agefruer ginn

afriessen ['afri:əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefriess) » **reflexiv** sech afriessen an DE *sich einfressen in* • FR *attaquer* [par un processus chimique] • EN *to eat into* • PT *atacar, corroer* **Beispill** de Rascht huet sech an de Blech agefriess

Afrika ['a:frika:] Eegennumm, Neutrum DE *Afrika* • FR *Afrique* • EN *Africa* • PT *África* **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz Afrika; ech war schonn dräimol an Afrika; ech fueren d'nächst Woch an Afrika; ech kommen aus Afrika

i männlech Persoun: ↗Afrikaner weiblech Persoun: ↗Afrikanerin Adjektiv: ↗afrikanesch

Afrikaner [afrik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Afrikaner) DE *Afrikaner* • FR *Africain* • EN *African* • PT *africano* **Beispill** de Weltmeeschter am Héichsprong ass den Ament en Afrikaner

Afrikanerin [afrik'a:nərin] Femininum (Pluriel Afrikanerinnen) DE *Afrikanerin* • FR *Africaine* • EN *African* [female] • PT *africana* **Beispill** d'Weltmeeschterin am Héichsprong ass den Ament eng Afrikanerin

afrikanesch [afrik'a:nəʃ] Adjektiv DE *afrikanisch* • FR *africain* • EN *African* • PT *africano* **Beispill** um afrikanesche Kontinent gëtt et vill verschide Sproochefamilien

Afrikanesche Peelikan [afrik'a:nəʃəp'e:lika:n] Maskulinum (Pluriel Afrikanesch Peelikanen) *Pelecanus rufescens* DE *Rötelpelikan* • FR *pélican gris* • EN *pink-backed pelican* • PT *pelicano-rosado* **Beispill** wéi laang bréien d'Afrikanesch Peelikanen?

Afrikanesche Pelikan [afrik'a:nəʃəp'e:lika:n] Maskulinum (Pluriel Afrikanesch Pelikanen) *Pelecanus rufescens* - Variant vun ↗Afrikanesche Peelikan

After [ˈaftə] Maskulinum (Pluriel Afteren) **DE** After • **FR** anus • **EN** anus • **PT** ânus **Beispill** Hämorrhoidale kann ee bannen a bausen vum After hunn **Synonym** Anus

Aftershave [ˈa:ftʃɛʃɪf] Maskulinum (Pluriel Aftershaven) **DE** Aftershave • **FR** after-shave • **EN** aftershave • **PT** loção de barbear, aftershave **Beispill** deem Mann säin Aftershave richt net iwwell!

afuerderen [ˈafu:ɐ̯dərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefuerdert)

i Hei entstee en neien Artikel.

afügen [ˈafy:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agefüügt) » **transitiv** **DE** einfügen • **FR** insérer [ajouter] • **EN** to add, to include • **PT** inserir [acrescentar] **Beispill** den Auteur huet en neit Kapitel a säi Buch agefüügt

Agang [ˈaɡaŋ] Maskulinum (Pluriel Agäng) **DE** Eingang [Eingangsbereich] • **FR** entrée [lieu d'accès] • **EN** entrance • **PT** entrada [lugar de acesso] **Beispill** iwwer dem Agang vum Hotel houg eng grouss Auer **Synonym** Entrée

i Variant: Agank

Agank [ˈaɡaŋk] Maskulinum (Pluriel Agäng) - Variant vun ↗Agang

agebilt [ˈagəbilt] Adjektiv **DE** eingebildet • **FR** vaniteux, imbu de sa personne • **EN** conceited, self-important • **PT** presunçoso, convencido **Beispill** deen agebilte Mënsch huet eis net emol bekuckt! **Synonymmen** arrogant, iwwerhieflsch

i „agebilt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗abilden sinn.

ageheien [ˈagəhaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageheit / agehäit) » **transitiv** **1. DE** einwerfen [einen Brief, eine Münze] • **FR** poster [une lettre], insérer [une pièce de monnaie] • **EN** to post [a letter], to insert [a coin] • **PT** pôr no correio [uma carta], introduzir [uma moeda] **Beispiller** ech muss d'Bréiwer den Owend nach ageheien; fir hei kënnen ze parken, muss mer e puer Mënzen ageheien; hues de schonn (Mënz) agehäit? **Synonym** awerfen **2. DE** einwerfen [zertrümmern] • **FR** casser, briser [par le jet d'un projectile] • **EN** to break [by throwing something] • **PT** partir, quebrar [por arremesso de um projétil] **Beispill** d'Bouwen hu mam Ball d'Kellerfënster agehäit **Synonymmen** aschéissen, awerfen **3. DE** einwerfen [einen Ball] • **FR** remettre en jeu [la balle] • **EN** to throw in [a ball] • **PT** voltar a pôr em jogo [a bola] **Beispill** d'Spillerin vun der Lokalekip gehäit de Ball an **Synonym** awerfen

ageholl [ˈagəhol] Adjektiv ageholl si vun **DE** eingenommen sein von • **FR** apprécier, être impressionné par • **EN** to be taken with, to admire • **PT** apreciar, estar entusiasmado com **Beispiller** d'Schwéiermamm ass ganz ageholl vun hirer neier Schnauer; hien ass vu sech ageholl [hien ass agebilt]; ech si guer net ageholl vun denger Iddi [ech fannen deng Iddi net gutt]

i „ageholl“ kann och de Participe passé vum Verb ↗anhuelen sinn.

agéieren [aʒˈziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agéiert) » **intransitiv** **DE** handeln [tätig werden, tätig sein] • **FR** agir [entrer en action, être en action] • **EN** to act • **PT** agir [entrar em ação] **Beispiller** an dëser

Affär muss séier agéiert ginn; d'Affekotin agéiert fir de Kont vun enger grousser internationaler Firma **Synonym** handelen

Agemaachtes [ˈagəma:χtəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Eingemachte(s), Einkochte(s) • **FR** aliments en bo-caux • **EN** preserves [preserved, pickled, bottled food] • **PT** alimentos em frascos, conservas **Beispill** meng Bomi huet an hirer Spënnche vill Agemaachtes stoen

Agence [aʒˈɑ̃:s] Femininum (Pluriel Agencen) **1. DE** Filiale, Zweigstelle, Niederlassung • **FR** agence [succursale] • **EN** branch [office] • **PT** agência [sucursal] **Beispiller** d'Bank huet hien als Gerant vun der Agence op der Gare nominéiert; d'Agencë vun der Assurance hunn all Dag ausser sonndes op; ech ginn den Owend mat der Agence iessen [ech ginn den Owend mat den Aarbechtskolleegen aus der Agence iessen] **2. DE** Agentur [Vermittlungsagentur] • **FR** agence [intermédiaire] **Beispiller** d'Pianistin gëtt vun enger bekannter Agence vertrueden; meng Schwëster huet hiert Appartement iwwer eng Agence verkaaft; ech hu mäi Mann iwwer eng Agence kenne geléiert **3. DE** Institut, Agentur, Behörde • **FR** agence [organisme administratif] • **EN** agency [official department] • **PT** agência [organismo administrativo] **Beispiller** d'Regierung huet hir nei Agence fir Entwécklungshëllef virgestallt; d'Agence fir Liewensmëttelsécherheet huet viru Salmonellen an de Jugurte vun enger bestëmmter Mark gewarnt

Agence de voyage Femininum (Pluriel Agence-de-voyagen) **DE** Reisebüro • **FR** agence de voyage • **EN** travel agent, travel agency • **PT** agência de viagens **Beispiller** eis Agence de voyage offereiert fir d'Vakanz aacht nei Destinatiounen; d'nächst Joer buche mer eis Vakanz nees iwwer eng Agence de voyage **Synonymmen** Reesagence, Reesbüro

agencéieren [aʒɑ̃ːsˈziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agencéiert)

i Hei entstee en neien Artikel.

Agence immobilière Femininum (Pluriel Agence-immobilières) **1. DE** Immobilienmaklerbüro [Unternehmen] • **FR** agence immobilière [société] **Beispill** meng Schwëster huet hiert Appartement iwwer eng Agence immobilière verkaaft **Synonymmen** Immobilienagence, Immobilière **2. DE** Immobilienmaklerbüro [Geschäftsstelle] • **FR** agence immobilière [local] **Beispill** wann ech laansch d'Agence immobilière trëppelen, kucken ech ëmmer d'Präisser vun den Appartemen-ter an der Fënster **Synonymmen** Immobilienagence, Immobilière

Agenda [aʒˈændɑ:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Agendaen) **DE** Agenda, Terminkalender • **FR** agenda [organiseur] • **EN** diary • **PT** agenda [livro, dispositivo] **Beispiller** ech schreiwen deen Datum direkt a mäin Agenda; a menger elektronischer Agenda si 50 Adresse gespäichert; d'Ministesesch huet eng chargéiert Agenda [d'Ministesesch huet e chargéierte Programm] **Synonym** Calepin

Agent [aʒˈænt] Maskulinum (Pluriel Agenten) **1. DE** Agent, Vertreter, Makler • **FR** agent [représentant] • **EN** agent [for insurance, for property] • **PT** agente [representante] **Beispiller** ech muss dem Agent vu menger As-

surance nach uruffen; den **Agent** huet endlech eng Wunneng fir mech fonnt **2. DE** *Agent, Geheimagent* • **FR** *agent secret* • **EN** *secret agent* • **PT** *agente secreto* **Beispill** den **Agent** ass a geheimer Missioun ënnerwee **Synonym** Spioun **3. DE** *Polizeibeamter* • **FR** *agent de police* • **EN** *police officer* • **PT** *agente de policia* **Beispill** et waren zwee **Agenten** op der Plaz vum Accident

1 Weiblech Form: **Agentin**

Agente municipale Femininum (Pluriel **Agente-municipallen**) - weiblech Form vun **Agente municipal**

Agentin [aʒ'æntin] Femininum (Pluriel **Agentinnen**) **1. DE** *Agentin, Vertreterin, Maklerin* • **FR** *agente [représentante]* • **EN** *agent [female representative]* • **PT** *agente [mulher representante]* **2. DE** *Agentin, Geheimagentin* • **FR** *agente secrète* • **EN** *secret agent [female]* • **PT** *agente secreta* **Synonym** Spiounin **3. DE** *Polizeibeamtin* • **FR** *agente de police* • **EN** *police officer [female]* • **PT** *agente de policia [mulher]*

1 Männlech Form: **Agent**

Agent municipal Maskulinum (Pluriel **Agent-municipallen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

ageschneit [ˈaɡəʃnaɪt] Adjektiv **DE** *eingeschneit* • **FR** *enneigé* • **EN** *snowed in* • **PT** *nevado, coberto de neve* **Beispiller** ech hunn den **ageschneiten** Auto fräigeschëppt; meng Mamm war gëschter an hirem Weekendhaischen **ageschneit** [meng Mamm ass weinst dem Schnéi gëschter net aus hirem Weekendhaischen erauskomm]

ageschriwwen [ˈaɡəʃrɪvən] Adjektiv **1. DE** *eingeschrieben, eingetragen* • **FR** *inscrit [enregistré]* • **EN** *registered [enrolled]* • **PT** *inscrito [registrado]* **Beispiller** déi **ageschriwwen** Membere vum Club hu gewësse Vird-eeler; ech sinn zënter dräi Méint an engem Danzcours **ageschriwwen** a war nach net eemol dohin! **2. ageschriwwene** Bréif **DE** *eingeschriebener Brief* • **FR** *lettre recommandée* • **EN** *registered letter* • **PT** *carta registada* **Beispill** mir kruten en **ageschriwwene** Bréif vun der Bank **Synonym** **Recommandé**

1 „ageschriwwen“ kann och de Participe passé vum Verb **aschreiwen** sinn.

agesinn [ˈaɡəzɪn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agesinn**) » **transitiv 1. DE** *einsehen, begreifen* • **FR** *comprendre, saisir [mentalement]* • **EN** *to realize, to understand* • **PT** *compreender, perceber, entender* **Beispill** ech **gesinn** absolut net **an**, firwat ech muss mat op dat Begriefnes goen! **Synonym** **begräifen** **2. DE** *einsehen, zugestehen* • **FR** *reconnaitre [avouer, admettre]* • **EN** *to admit, to acknowledge* • **PT** *reconhecer [confessar, admitir]* **Beispill** ech **gesinn** **an**, **datt** ech mech **an** deem Punkt geiert hat **Synonym** **zouginn**

Ageständnes [ˈaɡəʃtæntnəs] Neutrum (Pluriel **Ageständnesser**) **DE** *Eingeständnis* • **FR** *aveu* • **EN** *confession* • **PT** *confissão, reconhecimento* **Beispiller** sengem eegenen **Ageständnes** no huet hien d'Sue geklaut; hiert komescht Behuelen ass dach schonn en **Ageständnes**! [hiert komescht Behuelen eleng weist, **datt** se sech eppes virzwerfen **hunn**]

1 Variant: **Ageständnis**

Ageständnis [ˈaɡəʃtæntnis] Neutrum (Pluriel **Ageständnisser**) - Variant vun **Ageständnes**

agestoen [ˈaɡəʃtoːən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agestanen** / **agestan**) » **transitiv DE** *eingestehen* • **FR** *admettre [reconnaître]* • **EN** *to confess, to admit* • **PT** *confessar, admitir* **Beispiller** ech gesti meng **Feeler** **an**; de Schüler **huet** schlussendlech **agestanen**, **datt** e bei sengem Noper ofgeschriwwen hat; hatt wollt sech seng Schwächten net **agestoen** [hatt wollt net akzeptéieren, **datt** et Schwächten **huet**]

Agglomeratioun [aɡlomerasi'øʊn] Femininum (Pluriel **Agglomeratiounen**) **DE** *Ballungsgebiet* • **FR** *agglomération* • **EN** *built-up area, urban agglomeration* • **PT** *aglomeração urbana* **Beispiller** d'**Agglomeratioun** ronderëm d'**Stad** Lëtzebuerg wiisst vu **Joer** zu **Joer**; d'**Agglomeratiounen** erwidere sech duerch d'**Zesummewuesse** vu **Gemengen**

aggravéieren [aɡɾav'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **aggravéiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

aggresséieren [aɡɾæs'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **aggresséiert**) » **transitiv 1. DE** *angreifen [körperlich]* • **FR** *agresser [physiquement]* • **EN** *to attack [physically]* • **PT** *agredir [físicamente]* **Beispill** de **Mann** gouf mat engem **Messer** **aggresséiert** an uerg verwonnt **Synonymen** **attackéieren**, **ugräifen** **2. DE** *angreifen [verbal]* • **FR** *agresser [verbalement]* • **EN** *to attack [verbally]* • **PT** *agredir [verbalmente]* **Beispill** op der leschter **Generalversammlung** **huet** e **Member** de **President** stänneg **aggresséiert** **Synonymen** **attackéieren**, **ugräifen** **3. DE** *angreifen [fremdes Staatsgebiet]* • **FR** *agresser [un État]* • **EN** *to attack [foreign state]* • **PT** *agredir [um Estado]* **Beispill** **dat** **klengt** **Land** ass **an** senger **Geschicht** schonn **dacks** **aggresséiert** **ginn**

Aggressioun [aɡɾæsi'øʊn] Femininum (Pluriel **Aggressiounen**) **1. DE** *Überfall [auf eine Person]* • **FR** *agression [attaque]* • **EN** *attack, assault [on a person]* • **PT** *agressão [ataque, assalto]* **Beispill** no der **Aggressioun** konnt de **Schëllege** vun der **Police** festgehall **ginn** **Synonym** **Iwwerfall** **2. DE** *Aggression [Gewaltbereitschaft]* • **FR** *agression [disposition à la violence]* • **EN** *aggression [aggressive attitude]* • **PT** *agressão [disposição violenta]* **Beispill** säi **Mësserfolleg** **huet** **Aggressiounen** bei him **provozéiert** **3. DE** *Aggression [auf fremdes Staatsgebiet]* • **FR** *agression [contre un État]* • **EN** *aggression [military, territorial]* • **PT** *agressão [contra um Estado]* **Beispill** **dat** **Land** **huet** sech scho **géint** vill **Aggressiounen** misse **wieren**

aggressiv [aɡɾæs'iːf] Adjektiv **1. DE** *aggressiv [gewaltbereit]* • **FR** *agressif [menaçant]* <Adverb *aggressivement*> • **EN** *aggressive [pugnacious]* <Adverb *aggressively*> • **PT** *agressivo [hostil, ameaçador]* <Adverb *agressivamente*> **Beispiller** säin **aggressiivt** **Behuele** mécht eis **Suer**gen; vum **Alkohol** gëtt hien **onheemlech** **aggressiv**; ech kréien ëmmer nëmmen **aggressiv** op meng **Froe** geäntwert **Synonym** **ugréffeg** **2. DE** *aggressiv, rücksichtslos* • **FR** *agressif, sans égards* <Adverb *aggressivement*> • **EN** *aggressive [reckless]* <Adverb *aggressively, recklessly*> • **PT** *agressivo [temerário, imprudente]* <Adverb *agressivamente*> **Beispiller** d'**Police** **huet** gëschter **Owend** en **aggressive** **Chauffer** **ugehalen**; **du** **fiers** **en**

ze vill **aggressiv** **Synonym** rabiat **3.** **DE** *aggressiv, grell* • **FR** *agressif, criard* • **EN** *aggressive [garish]* • **PT** *agressivo, berrante* **Beispill** an den Achtzeigerjore waren déi **aggressiv** Faarwe modern **4.** **DE** *aggressiv [dynamisch, expansiv]* • **FR** *agressif [dynamique, efficace]* • **EN** *aggressive [dynamic, forceful]* • **PT** *agressivo [dinâmico, eficaz]* **Beispill** si hunn eng **aggressiv** Verkafspolitik

Aggressivitéit [ɑgræsivitéit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Aggressivität [Charaktereigenschaft]* • **FR** *agressivité* • **EN** *aggressiveness, aggressivity [violent disposition]* • **PT** *agressividade* **Beispill** ech reagéiere meng **Aggressivitéit** duerch Boxen of

aginn ['agin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aginn) » **transitiv 1.** **DE** *einflößen, verabreichen [eine Arznei]* • **FR** *administrer, faire prendre [un remède]* • **EN** *to administer, to give [a medicine]* • **PT** *administrar, fazer tomar [um medicamento]* **Beispill** et ass net einfach, engem klenge Kand e Sirop **aginn** **2.** **DE** *eingeben [digitale Daten]* • **FR** *saisir [des données numériques]* • **EN** *to enter, to input [digital data]* • **PT** *introduzir [dados digitais]* **Beispill** fir d'Donnéeë kënnen ze verwäerten, muss de se an de Computer **aginn** » **intransitiv 3.** **DE** *Heu verfüttern an* • **FR** *nourrir de foin* • **EN** *to feed hay to* • **PT** *dar ração de feno a* **Beispiller** hues de de Kanéngercher schonn **aginn**?; ech muss de Kéi nach eng Rafecht **aginn**

aglidderen ['ɑglidərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agegliddert) » **transitiv DE** *eingliedern, einbeziehen* • **FR** *intégrer [inclure]* • **EN** *to incorporate, to integrate* • **PT** *incorporar, integrar* **Beispiller** dee Service gëtt an eng gréisser Struktur **agegliddert**; et ass net ëmmer einfach, nei Leit an en Aarbechtsprozess **anzegliidderen** **Synonym** **integrieren**

Agnostiker [ɑgn'ostike] Maskulinum (Pluriel **Agnostiker**) **DE** *Agnostiker* • **FR** *agnostique* • **EN** *agnostic* • **PT** *agnóstico* **Beispill** kenns du den Ënnerscheid tëschent engem Atheist an engem **Agnostiker**?

W Weiblech Form: ♀**Agnostikerin**

Agnostikerin [ɑgn'ostikərin] Femininum (Pluriel **Agnostikerinnen**) **DE** *Agnostikerin* • **FR** *(femme) agnostique* • **EN** *agnostic [female]* • **PT** *agnóstica*

W Männlech Form: ♂**Agnostiker**

agoen ['ɑgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agaangen / agaang) » **transitiv 1.** **DE** *eingehen* • **FR** *prendre [un risque], passer, faire [un marché, un arrangement]* • **EN** *to make [a deal], to take [a risk]* • **PT** *correr [um risco], estabelecer, fazer [um acordo, uma combinação]* **Beispiller** déi zwee Politiker si virun de Walen en Deal mateneen **agaangen**; de Spekulant ass e grouse finanzielle Risiko **agaangen** » **intransitiv 2.** **DE** *einsinken, versinken* • **FR** *s'enfoncer* • **EN** *to sink* • **PT** *afundar-se, enterrar-se* **Beispill** mir si bis iwwer d'Knéien an de Schnéi **agaangen** **3.** **DE** *eingehen, einlaufen [beim Waschen]* • **FR** *rétrécir [au lavage]* • **EN** *to shrink* • **PT** *encolher [com a lavagem]* **Beispill** hie kritt seng Box net méi un, well se an der Wäsch **agaangen** **ass 4.** **agoen** op **DE** *eingehen auf [sich auseinandersetzen mit]* • **FR** *réfléchir à, considérer* • **EN** *to consider, to deal with* • **PT** *dar atenção a, considerar* **Beispiller** de Professor **geet** op de Schüler hir Problemer an;

d'Presidentin **ass** an hirer Ried op vill Aspekter **agaangen** [d'Presidentin huet an hirer Ried vill Aspekter ugeschnidden] **5.** **DE** *eingehen, verenden* • **FR** *mourir, crever [en parlant d'un animal, d'une plante]* • **EN** *to die [animal, plant]* • **PT** *morrer [animal, planta]* **Beispill** d'Kéi vum Haff sinn all un enger Kränkt **agaangen**

Agonie [ɑgoni:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Agonie, Todeskampf* • **FR** *agonie* • **EN** *death throes* • **PT** *agonia* **Beispill** déi lescht Woche virun hirem Doud ware fir meng Tatta eng eenzeg **Agonie**

agoniséieren [ɑgoniz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agoniséiert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

agraféieren [ɑgraf'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agraféiert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Agrafeuse [ɑgra:'fø:s] Femininum (Pluriel **Agrafeusen**) **DE** *Hefter, Tacker* • **FR** *agrafeuse [de bureau]* • **EN** *stapler* • **PT** *agrafador [de secretária]* **Beispill** wien huet mer dann elo schonn nees mäi Locher a meng **Agrafeuse** geholl? **Synonym** **Bostich**

Agraff [ɑgr'af] Femininum (Pluriel **Agraffen**) **DE** *Heftklammer [Drahtklammer]* • **FR** *agrafe [de bureau]* • **EN** *staple [for office purpose]* • **PT** *agrafo [para prender papel]* **Beispill** heft d'Blieder wannechgelift mat enger **Agraff** zesummen!

agräifen ['ɑgræ:'ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agegraff) » **intransitiv** **agräifen** (an) **DE** *eingreifen (in) [sich einmischen]* • **FR** *intervenir (dans) [s'interposer, agir]* • **EN** *to interfere (in), to intervene* • **PT** *intervir (em) [interpor-se, agir]* **Beispiller** an denger Plaz géif ech net an hire Sträit **agräifen**; déi zwee ginn einfach net eens, wëlls de net **agräifen**?; wann d'Police net **agegraff** hätt, da wier Schlämmes geschitt **Synonym** **sech aschalten** (an)

Agrarpolitik [ɑgr'a:rpolitik] Femininum (Pluriel **agrareen**) **DE** *Agrarpolitik* • **FR** *politique agricole* • **EN** *agricultural policy* • **PT** *política agrícola* **Beispill** d'Bauere sinn net d'accord mat der **Agrarpolitik** vun der neier Regierung

Agrarsecteur [ɑgr'a:rsæktø:r] Maskulinum (Pluriel **agrarsectoren**) **DE** *Agrarsektor* • **FR** *secteur agricole* • **EN** *agricultural sector* • **PT** *setor agrícola* **Beispill** de Verfall vun de Präisser am **Agrarsecteur** mécht de Baueren nawell vill **Kappzerbrieches**

agreabel [ɑgre'a:bəl] Adjektiv **DE** *angenehm* • **FR** *agréable, plaisant* <Adverb *agréablement*> • **EN** *agreeable, pleasant* <Adverb *agreeably, pleasantly*> • **PT** *agradável, agradável* <Adverb *agradavelmente*> **Beispiller** mäi Monni ass en **agreabele** Mënsch; am Hannergrond leeft **agreabel** Musek **Synonym** **angeneem**

agreéieren [ɑgre:'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agreéiert) » **transitiv DE** *zulassen [genehmigen]* • **FR** *agrée[r] [admettre, autoriser]* • **PT** *autorizar, conceder licença a* **Beispiller** de Ministère huet déi nei Raimlechteete vun der Crèche **agreéiert**; mäi Bruder ass zënter Kuerzem als Kiné **agreéiert**

Agrëff [ˈagrɛf] Maskulinum (Pluriel Agrëffer) **1.** DE *Eingriff* [Einmischung] • FR *intervention* [action, immixtion, intrusion] • EN *intervention, intrusion* • PT *intervenção, ingerência* **Beispiller** de militäreschen Agrëff huet d'Situatioun verschlëmmert; dat do ass en Agrëff a meng Privatsphär! **2.** DE (medizinischer) *Eingriff* • FR *intervention* (médicale) • EN (medical) *intervention* • PT *intervenção* (médica) **Beispill** deen Agrëff kann nëmme vun engem Spezialist gemaach ginn

Agrement [ˈagrɛmã:] Maskulinum (Pluriel Agrementen) **1.** DE *Zulassung, Genehmigung* [Erlaubnis] • FR *agrément* [permission] • EN *licence* [authorization] • PT *licença, autorização* [permissão] **Beispill** fir eng konventionéiert Crèche däerfen opzemaachen, brauch een en Agrement vun zustännege Ministère **2.** DE *Zulassung, Genehmigung* [Dokument] • FR *agrément* [document] • EN *licence* [document] • PT *licença, autorização* [documento] **Beispill** de Ministère huet den Agrement nach net zeréckgeschéckt

agrenzen [ˈagrɛntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agegrenzt) » **transitiv** DE *eingrenzen* [beschränken] • FR *restreindre* [limiter] • EN *to restrict, to limit* • PT *restringir, limitar* **Beispill** dat Theema muss fir d'Diskussioun agegrenzt ginn **Synonym** aschränken

agruewen [ˈagrɛuəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agegruewen) » **transitiv** **1.** DE *untergraben* [eingraben] • FR *enfouir* [mettre en terre] • EN *to dig in* [to bury] • PT *enterrar* [meter na terra] **Beispill** ech hunn d'Mësch mat agegruewen » **reflexiv** **2.** DE *sich eingraben* • FR *s'enfouir* • EN *to bury oneself in* • PT *enterrar-se* [soterrar-se] **Beispill** d'Kanner hunn sech op der Plage an de Sand agegruewen

Ägypten [ɛ:z'iptən] Eegennumm, Neutrum DE *Ägypten* • FR *Égypte* • EN *Egypt* • PT *Egito* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Ägypten; ech fueren d'nächst Woch an Ägypten; ech kommen aus Ägypten

1 männlech Persoun: ↗Ägypter weiblech Persoun: ↗Ägypterin
Adjektiv: ↗ägyptesch Haaptstad: ↗Kairo

Ägypter [ɛ:z'iptɛ] Maskulinum (Pluriel Ägypter) DE *Ägypter* • FR *Égyptien* • EN *Egyptian* • PT *egípcio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ägypter

Ägypterin [ɛ:z'iptɛrɪn] Femininum (Pluriel Ägypterinnen) DE *Ägypterin* • FR *Égyptienne* • EN *Egyptian* [female] • PT *egípcia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ägypterin

ägyptesch [ɛ:z'iptɛʃ] Adjektiv DE *ägyptisch* • FR *égyptien* • EN *Egypt* • PT *egípcio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ägyptesch Kultur kenne geléiert

Ahorn [ˈa:hɔrn] Maskulinum **1.** (Pluriel Ahornen) DE *Ahorn* [Pflanze] • FR *érable* [plante] • EN *maple* [plant] • PT *acer, bordo* [planta] **Beispill** de Fierschter huet jonk Ahorne planze gelooss **2.** (kee Pluriel) DE *Ahorn* [Holz] • FR *érable* [bois] • EN *maple* [wood] • PT (madeira de) *bordo* **Beispill** eisen neie Schaf ass aus Ahorn **Synonym** Maasselter

Aide Femininum (Pluriel Aiden) DE *Beihilfe, Hilfe* [finanzielle Unterstützung] • FR *aide* (financière) • EN (financial) *aid* • PT *ajuda* (financeira) **Beispill** wann ee säin Haus wëllt energieesch sanéieren, huet ee verschidden

Aiden zegutt **Synonym** Hëllef

Aide-soignant [ɛ:tsw'ɑ̃ɑ:] Maskulinum (Pluriel Aide-soignanten) DE *Pflegehelfer* • FR *aide-soignant* • EN *auxiliary nurse, assistant nurse* [male] • PT *auxiliar de saúde* **Beispill** en Aide-soignant däerf engem Patient keng Sprëtzt maachen

1 Weiblech Form: ↗Aide-soignante

Aide-soignante [ɛ:tsw'ɑ̃ɑ:t] Femininum (Pluriel Aide-soignanteën) DE *Pflegehelferin* • FR *aide-soignante* • EN *auxiliary nurse, assistant nurse* [female] • PT *auxiliar de saúde* [mulher] **Beispill** déi kompetent a lëschteng Aide-soignante ass am Alterssheem ganz beléift

1 Männlech Form: ↗Aide-soignant

Aids [ʒɪts] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Aids* [HI-Virus] • FR *virus du sida* • EN *HIV* (virus) • PT *virus da sida* **Beispill** hien huet sech un enger Sprëtzt mam Aids infizéiert **2.** DE *Aids* [Immunschwäche] • FR *sida* [déficience immunitaire] • EN *AIDS* • PT *sida* [deficiência imunitária] **Beispill** Aids ass nach net heelbar, awer effikass ze behandelen

Aidsbehandlung [ˈʒɪtsbɛhandlʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Aidsbehandlung* • FR *traitement contre le sida* • EN *AIDS treatment* • PT *tratamento contra a sida* **Beispill** duerch d'Aidsbehandlung ka villen Infizéierten hiert Liewe verlängert ginn **Synonym** Aidstherapie

Aidsberodung [ˈʒɪtsbɛrɔ:duŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Aidsberatungsstelle, Aidsberatung* • FR *centre d'information du sida, centre d'assistance contre le sida* • EN *AIDS advice service, AIDS advice* • PT *centro de aconselhamento-sida* **Beispiller** um Stand vun der Aidsberodung gi gratis Kondomer ausgedeelt; d'Gesprécher bei der Aidsberodung si streng vertraulich

Aidskampagne [ˈʒɪtskɑ:mpɑŋ] Femininum (Pluriel Aidskampagnen) DE *Aidskampagne* • FR *campagne contre le sida* • EN *aids campaign* • PT *campanha contra a sida* **Beispiller** während der Aidskampagne goufe Gummie verdeelt; de Gesondheitsministère huet eng nei Aidskampagne lancéiert

aidskrank [ˈʒɪtskrɑŋk] Adjektiv DE *aidskrank* • FR *malade du sida* • EN *suffering from AIDS* • PT *doente com sida* **Beispiller** op dëser Adress gëtt aidskranke Leit Hëllef ugebueden; déi nei Therapie huet dem Aidskranken nees neie Mut gemaach

Aidsmedikament [ˈʒɪtsme:dikamɛnt] Neutrum (Pluriel Aidsmedikamente) DE *Aidsmedikament* • FR *médicament contre le sida* • EN *AIDS medicine* • PT *medicamento contra a sida* **Beispill** Aidsmedikamente solle verhënneren, datt de Virus sech weider am Kierper ausbreit

Aidstest [ˈʒɪtstɛst] Maskulinum (Pluriel Aidstester) DE *Aidstest* • FR *test de dépistage du sida* • EN *AIDS test* • PT *teste da sida* **Beispill** ech war erlichtert, wéi mäin Dokter mer gesot huet, d'Resultat vu mengem Aidstest wier negativ

Aidstherapie [ˈʒɪtstɛrɑpi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Aidstherapie* • FR *thérapie contre le sida* • EN *AIDS therapy* • PT *terapia contra a sida* **Beispill** zënter mäi

Brudder d'**Aidstherapie** ugefaangen huet, geet et him vill besser **Synonym** Aidsbehandlung

Aierchen ['aɪəçən] Femininum (Pluriel Aiercher) - Diminutivform vun ↗Auer

Äifer ['æ:ɪfə] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Eifer, Begeisterung • **FR** zèle, ardeur • **EN** eagerness, enthusiasm • **PT** zelo, ardor **Beispiller** d'Kanner ware mat Äifer bei der Saach; brems den Äifer! [ɛgs] [sief net iwwerdrivwen äifereg!] **Synonymmen** Begeeschterung, Enthusiasmus **2. DE** Erregung [Aufgebrachtheit] • **FR** irritation [colère] • **EN** irritation [anger] • **PT** irritação [cólera] **Beispiller** wann s de däi Papp net mat Rou léiss, da geréit en nach an den Äifer!; meng Mamm dreift mech dacks mat hire Froen an den Äifer [ɛgs] [meng Mamm mécht mech dacks rose mat hire Froen]; mäi Chef ka sech fir Klenggekeeten an den Äifer rieden [ɛgs] [mäi Chef ka sech fir Klenggekeeten opreegen]

äifereg ['æ:ɪfərəç] Adjektiv **DE** eifrig • **FR** zélé, appliqué <Adverb avec zèle> • **EN** eager, enthusiastic <Adverb eagerly, enthusiastically> • **PT** zeloso, aplicado <Adverb com aplicação> **Beispiller** meng äifereg Assistenten haten d'Aarbecht an zéng Minutten erleedegt; d'Kanner hunn äifereg Käschte gesammelt fir ze bastelen **Synonym** äerdeg

äifreg ['æ:ɪfərəç] Adjektiv - Variant vun ↗äifereg

Aiglefin Maskulinum (Pluriel Aiglefinen) **1. DE** Schellfisch [Tier] • **FR** églefin, ånon [animal] • **EN** haddock [animal] • **PT** arinca, eglefin [animal] **Beispill** d'Weibche vun Aiglefin ka bis zu 1,5 Milliounen Eeër leeën **2. DE** Schellfisch [Nahrungsmittel] • **FR** églefin [aliment] • **EN** haddock [food] • **PT** arinca, eglefin [alimento] **Beispill** den Aiglefin schmaacht am beschten, wann een en am Béierdeeg frittéiert

Airbag ['ɛ:ɐ̯bæk] Maskulinum (Pluriel Airbaggen) **DE** Airbag • **FR** airbag • **EN** airbag • **PT** airbag **Beispill** hautdesdaags kann een sech en Auto ouni Airbag bal net méi virstellen

Airelle Femininum (Pluriel Airellen) **DE** Preiselbeere [Frucht] • **FR** airelle (rouge) [fruit] • **EN** lingonberry [fruit] • **PT** airela-vermelha [fruto] **Beispill** ech kachen all Joer Gebeess vun den Airellen, fir beim Wëld ze zerweieren **Synonymmen** Krällbeier, Preiselbeier, Rout Molbier

Airline Femininum (Pluriel Airlinen) **DE** Airline, Fluggesellschaft • **FR** compagnie aérienne • **EN** airline • **PT** companhia aérea **Beispiller** d'Airline huet zwee nei Fligere kaaft; mat där Airline hunn ech bis elo nëmme gutt Erfarunge gemaach **Synonymmen** Fluchgesellschaft, Fluchlinn

Äis [æ:ɪs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Eis [gefrorenes Wasser] • **FR** glace [eau congelée] • **EN** ice • **PT** gelo [água no estado sólido] **Beispiller** de Séi läit ënner enger dënner Schicht Äis; ech drénke mäin Aperitif am léifste mat Äis; d'Doktesch sot, ech soll mer Äis op mäi geschwollene Knéi leeën; meng Mamm huet dacks Féiss ewéi Äis [ɛgs] [meng Mamm huet dacks äiskal Féiss]; elo ass d'Äis gebrach! [ɛgs] [lelo huet d'Stëmmung sech entspaant!]; looss dech net op d'Äis lackelen! [ɛgs] [looss dech net an eng kriddleg Situatioun bréngen!]; kommt, mir leeën déi quokeleg Fro do

emol op Äis! [ɛgs] [kommt, mir ginn elo net weider op déi quokeleg Fro do an!]; wann et dem Iesel ze wuel ass, da geet en op d'Äis danzen [ɛgs] [wann et engem ze gutt geet, da gött ee muttwëlleg]

äis [æ:ɪs] Personalpronomen - Variant vun ↗eis

äis [æ:ɪs] Reflexivpronomen - Variant vun ↗eis

Aisance [ɛ:z'ä:s] Femininum (Pluriel <seelen> Aisancen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Äisbier ['æ:ɪsbi:ɐ] Maskulinum (Pluriel Äisbieren) **Ursus maritimus** **DE** Eisbär, Polarbär • **FR** ours blanc, ours polaire • **EN** polar bear • **PT** urso-branco, urso-polar **Beispill** de Séihond konnt sech nach esou just virum Äisbier retten

Äisberg ['æ:ɪsbi:ɐç] Maskulinum (Pluriel Äisberger) **DE** Eisberg • **FR** iceberg • **EN** iceberg • **PT** iceburgue **Beispiller** d'Schëff hätt bal en Äisberg ze pake kritt; wat dir hei gesitt, ass nëmme d'Spëtz vum Äisberg [ɛgs] [dir kennt nëmme e klengen Deel vun der Affär]

Äisch [æ:ɪʃ] Eegennumm **DE** Eisch • **FR** Eisch • **EN** Eisch • **PT** Eisch **Beispill** d'Äisch leeft zu Miersch an d'Uelzecht

Äischen ['æ:ɪʃən] Eegennumm **DE** Eischen • **FR** Eischen • **EN** Eischen • **PT** Eischen **Beispiller** ech wunnen zu Äischen; fiert dese Bus op Äischen?

Äischer ['æ:ɪʃə] Eegennumm **DE** Enscheringen • **FR** Enscherange • **EN** Enscherange • **PT** Enscherange **Beispiller** ech wunnen zu Äischer; fiert dese Bus op Äischer?

Äisdaucher ['æ:ɪsdæ:ʊxə] Maskulinum (Pluriel Äisdaucher) **Gavia immer** **DE** Eistaucher • **FR** plongeon imbrin • **EN** great northern loon • **PT** moléha-grande **Beispill** wéi laang bréien d'Äisdaucher?

äiseg ['æ:ɪzəç] Adjektiv **1. DE** eisig, eiskalt [sehr kalt] • **FR** glacial, très froid • **EN** icy, frosty [freezing] • **PT** glacial [muito frio] **Beispill** no där äiseger Wanternuecht war de Séi zougefruer **Synonym** äiskal **2. DE** eisig, abweisend • **FR** glacial, distant • **EN** icy, frosty [unfriendly] • **PT** glacial [impassível] **Beispill** déi zwee Géigner sëtze sech mat äisege Minne géintiwwer

äiser ['æ:ɪzə] Personalpronomen - Variant vun ↗eis-er

Äisgang ['æ:ɪsgaŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Eisgang • **FR** débâcle [dégel d'un cours d'eau] • **EN** ice drift, breakup of ice, debacle [on a river] • **PT** degelo [de um curso de água] **Beispill** bei schwéierem Äisgang däerfe keng Schëffer méi fueren

i Variant: Äisgank

Äisgank ['æ:ɪsgaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Äisgang

Äishelleg ['æ:ɪshæləç] Femininum (Pluriel Äishelleger / Äishelleg) **DE** Eisheilige • **FR** sainte de glace • **EN** Ice Saint [female] • **PT** santa de gelo [santa associada a geadas tardias em maio]

i Männlech Form: ↗Äishellegen

i Déi Äishelleg Mamertus, Pankratius, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suergem d'Wieder verëiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtirer am

4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, téschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënne Polarluftstréimungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus dësem Phänomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Äishellegen ['æ:ɪshələzən] Maskulinum (Pluriel Äishelleg / Äishelleger) DE *Eisheiliger* • FR *saint de glace* • EN *Ice Saint* • PT *santo de gelo* [santo associado a geadas tardias em maio] **Beispill** ech waarden, bis déi Äishelleg laanscht sinn, ier ech d'Zalot setzen

W Weiblech Form: ↗Äishelleg

W Déi Äishelleg Mamertus, Pankratus, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg em d'Wieder verieert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, téschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënne Polarluftstréimungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus dësem Phänomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Äishockey ['æ:ɪshoke:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Eishockey* • FR *hockey sur glace* • EN *ice hockey* • PT *hó-quei sobre gelo* **Beispill** ech hunn nach ni Äishockey gespillt

Äisint ['æ:ɪsɪnt] Femininum (Pluriel Äisinten) Clangula hyemalis DE *Eisente* • FR *harelde boréale* • EN *long-tailed duck* • PT *pato-de-cauda-aflada* **Beispill** wéi laang bréien d'Äisinten?

äiskal [æ:ɪsk'a:l] Adjektiv **1.** DE *eiskalt* [sehr kalt] • FR *glacé* [très froid] • EN *ice-cold, freezing* • PT *gelado* [muito frio] **Beispiller** dobausse bléist en äiskale Wand; et leeft mer äiskal de Réck erof [egs] lech sinn entsat] **Synonym** äiseg **2.** DE *eiskalt* [Kälte spürend] • FR *gelé, transi* (de froid) • EN *ice-cold, as cold as ice* • PT *gelado, transido* (de frio) **Beispill** et ass mer äiskal, maach emol d'Heizung un! **3.** DE *eiskalt, gefühlkalt* • FR *de glace, sans émotion* • EN *icy, cold* [emotionless] • PT *gelado, insensível* **Beispiller** säin äiskale Bléck mécht de Leit Angscht; de Verurteelten ass äiskal bliwwen

Äiskonschtlaf ['æ:ɪskɔntʃla:f] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Eiskunstlauf* • FR *patinage artistique* • EN *ice figure skating* • PT *patinagem artística* [sobre gelo] **Beispill** wien huet op de Wanterspiller d'Goldmedail am Äiskonschtlaf gewonnen?

Äiskonschtleefer ['æ:ɪskɔntʃle:fe] Maskulinum (Pluriel Äiskonschtleefer) DE *Eiskunstläufer* • FR *patineur artistique* [sur glace] • EN *figure skater* • PT *patinador artístico* [sobre gelo] **Beispill** den Äiskonschtleefer huet déi virgeschriwwen Figure virgefëiert

W Weiblech Form: ↗Äiskonschtleeferin

Äiskonschtleeferin ['æ:ɪskɔntʃle:fəri:n] Femininum (Pluriel Äiskonschtleeferinnen) DE *Eiskunstläuferin* • FR *patineuse artistique* [sur glace] • EN *figure skater* [female] • PT *patinadora artística* [sobre gelo] **Beispill** d'Äiskonschtleeferin studéiert zënter Kuerzem nei Figuren an

W Männlech Form: ↗Äiskonschtleefer

Äispist ['æ:ɪspɪst] Femininum (Pluriel Äispisten) DE *Eislaufbahn, Schlittschuhbahn* • FR *patinoire* • EN *ice rink* • PT *pista de gelo* **Beispill** se sinn op d'Äispist Schlittschong fuere gaangen

Äisschaf ['æ:ɪsʃa:f] Maskulinum (Pluriel Äisschief) DE *Kühlschrank* • FR *réfrigérateur* • EN *fridge* • PT *frigorífico* **Beispiller** et ass näischt méi am Äisschaf, mer mussen akafe goen; et ass kal ewéi an engem Äisschaf [egs] [et ass ganz kal] **Synonymmen** Frigidaire, Frigo

Äisschicht ['æ:ɪsʃɪçt] Femininum (Pluriel Äisschichten) DE *Eisschicht* • FR *couche de glace* • EN *layer of ice* • PT *camada de gelo* **Beispill** d'Äisschicht um Séi ass ze dënn, fir Schlittschong ze fueren

Äisschockela ['æ:ɪsʃokəla:] Maskulinum (Pluriel Äisschockelaen)

W Hei entsteet en neien Artikel

Äistéi Maskulinum (Pluriel Äistéi / Äistéien) - Variant vun ↗Ice tea

Äisvull ['æ:ɪsful] Maskulinum (Pluriel Äisvullen) ALcedo atthis DE *Eisvogel* • FR *martin pêcheur* • EN *common kingfisher* • PT *guarda-rios-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Äisvullen?

Äiswäin ['æ:ɪsvæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Äiswäiner) DE *Eiswein* • FR *vin de glace* • EN *ice wine* • PT *vinho de gelo* **Beispill** beim Dessert drénken ech gären e Glas Äiswäin

Äiswierfel ['æ:ɪsvi:ɣfəl] Maskulinum (Pluriel Äiswierfelen / <seelen> Äiswierfel) DE *Eiswürfel* • FR *glaçon* • EN *ice cube* • PT *cubo de gelo* **Beispill** kann ech wannechgelift e puer Äiswierfele fir a meng Limonad kréien?

W Variant: Äiswürfel

Äiswürfel ['æ:ɪsvyɾfəl] Maskulinum (Pluriel Äiswürfel / Äiswürfelen) - Variant vun ↗Äiswierfel

Äiszeit ['æ:ɪstsæ:ɪt] Femininum (Pluriel Äiszeiten) DE *Eiszeit* • FR *période glaciaire* • EN *ice age* • PT *período glaciário* **Beispill** déi lescht Äiszeit huet ongeféier 10000 Jore gedauert

Äiszap ['æ:ɪstsa:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Äiszapen) - Variant vun ↗Äiszapp

Äiszapf ['æ:ɪstsa:pʃ] Maskulinum/Femininum (Pluriel Äiszapfen) - Variant vun ↗Äiszapp

Äiszapp ['æ:ɪstsa:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Äiszappen) DE *Eiszapfen* • FR *glaçon* (pendant), *stalactite de glace* • EN *icicle* • PT *sincolo, estalactite de gelo* **Beispiller** esoubal et méi waarm gëtt, schmëlzen d'Äiszappen; als Kanner hu mer d'Äiszappe gelutscht ewéi Zockerstaangen

W Varianten: Äiszap, Äiszapf

à jour Adverb

W Hei entsteet en neien Artikel

Ajoute [aʒ'ut] Femininum (Pluriel Ajoutten) DE *Zusatz, Nachtrag* • FR *ajout* (textuel) • EN *codicil, (textual) addition* • PT *adenda, aditamento* **Beispill** de Verstuerwenen huet kuerz viru sengem Doud eng handschrëftlech

Ajoute op säin Testament gemaach **Synonym** Zousaz

ajustéieren [ɑʒyst'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ajustéiert) » **transitiv 1.** **DE** anpassen, angleichen [Beträge] • **FR** ajuster, équilibrer [des revenus] • **EN** to adjust [learnings] • **PT** ajustar [rendimentos] **Beispiller** den 1. Juli ginn d'Pensiounen ajustéiert, well d'Präisser geklomme sinn; d'Léin am Bauwiese sinn ajustéiert ginn **2.** **DE** anpassen, passend machen • **FR** ajuster [un vêtement] • **EN** to alter • **PT** ajustar [uma peça de roupa] **Beispill** d'Néiesch ajustéiert der Braut hiert Kleed

Ajustement Maskulinum (Pluriel Ajustementen) **DE** Anpassung • **FR** ajustement, adaptation • **PT** ajustamento, adaptação **Beispill** et ass nees en Ajustement vun de Gehälter un d'Liewenskäschte fälleg **Synonymmen** Adaptatioun, Upassung

i Variant: Ajustement

Ajustement Maskulinum (Pluriel Ajustementen) - Variant vun **Ajustement**

akachen ['akaxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agekacht) » **transitiv 1.** **DE** einkochen [haltbar machen] • **FR** cuire à l'étuvée, cuire [pour conserver] • **EN** to pasteurize, to bottle [to preserve by boiling] • **PT** cozer [para conservar] **Beispiller** de Viz gétt agekacht, fir datt en sech hält; am Hierscht gi Mirabellen agekacht » **intransitiv 2.** akache loossen **DE** einkochen lassen [dickflüssiger werden lassen] • **FR** réduire [faire épaissir] • **EN** to boil down, to reduce [to thicken] • **PT** deixar apurar, reduzir **Beispill** d'Käche léisst d'Zooss nach e bëssen akachen

akadeemesch [akad'e:məʃ] Adjektiv **1.** **DE** akademisch [universitär] • **FR** académique [universitaire] • **EN** university, college • **PT** académico [universitário] **Beispiller** hatt huet en akadeemesche Grad am Droit; hie krut säin akadeemeschen Titel op enger renoméierter Universitët **2.** **[pejorativ]** **DE** akademisch [abstrakt, trocken] • **FR** académique [abstrait] • **EN** academic [abstract, dry] • **PT** académico [abstrato] **Beispill** den Text ass vill ze vill akadeemesch fir mech, ech verstinn en net!

Akadeemiker [akad'e:mikə] Maskulinum (Pluriel Akadeemiker) **DE** Akademiker • **FR** diplômé [d'université] • **EN** university graduate • **PT** diplomado universitário **Beispiller** fir dese Poste gëtt en Akadeemiker gesicht; et sinn dräi Akadeemiker um Projekt bedeelegt

i Weiblech Form: **Akadeemikerin**

Akadeemikerin [akad'e:mikərin] Femininum (Pluriel Akadeemikerinnen) **DE** Akademikerin [Person mit Universitätsausbildung] • **FR** diplômée [d'université] • **EN** university graduate [female] • **PT** diplomada universitária

i Männlech Form: **Akadeemiker**

akademesch [akad'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun **akadeemesch**

Akademie [akadem'i:] Femininum (Pluriel Akademien) **DE** Akademie • **FR** académie [établissement] • **EN** college, academy [place of study] • **PT** academia [escola superior] **Beispill** hatt wëllt sech op enger

Akademie am Ausland aschreiwten

Akademiker [akad'e:mikə] Maskulinum (Pluriel Akademiker) - Variant vun **Akadeemiker**

Akademikerin [akad'e:mikərin] Femininum (Pluriel Akademikerinnen) - Variant vun **Akadeemikerin**

Akaf ['aka:f] Maskulinum (Pluriel Akeef) **1.** am Akaf **DE** im Einkauf [beim Kauf] • **FR** à l'achat • **EN** at purchase • **PT** na compra **Beispill** dat neit Schëff huet am Akaf 70 Milliounen kascht **2.** **DE** Einkauf [Abteilung eines Unternehmens] • **FR** service des achats [dans une entreprise] • **EN** purchasing department • **PT** serviço de compras [numa empresa] **Beispill** mäi Brudder ass vun der Vente an den Akaf gewiesselt

akafen ['aka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé akaaft / akaf) » **transitiv 1.** **DE** einkaufen [im Großhandel] • **FR** acheter [en gros] • **EN** to buy [wholesale] • **PT** comprar [por grosso] **Beispill** de Grosist huet seng Wueren zu engem gënschtege Präis akaaft **2.** **DE** einkaufen [im Einzelhandel] • **FR** acheter [au détail] • **EN** to buy • **PT** comprar [a retalho] **Beispill** ech muss nach e puer Saachen akafe goen, fir den Owend ze kachen **Synonym** kafen » **intransitiv 3.** **DE** einkaufen • **FR** faire des courses, faire les courses • **EN** to do the shopping, to shop • **PT** ir às compras, fazer compras **Beispiller** mir gi gewéinlech samschdes moies akafen; bei deem Supermarché kann een neierdénge och online akafen

Akafsbong ['aka:fsbɔŋ] Maskulinum (Pluriel Akafsbongen) **DE** Einkaufsgutschein • **FR** bon d'achat • **EN** shopping voucher • **PT** vale de compras **Beispill** solle mer eisem Chef fir de Gebuertsdag en Akafsbong schenken?

Akafskierfchen ['aka:fski:ʁfçən] Maskulinum (Pluriel Akafskierwercher) - Diminutivform vun **Akafskuere** **DE** Einkaufskorb [eines Geschäfts] • **FR** panier d'achat [dans un magasin] • **EN** shopping basket [in a shop] • **PT** cesto de compras [numa loja] **Beispill** ech hunn en Akafskierfche geholl, well ech keng Mënz fir e Caddie hat

Akafskuere ['aka:fskuəf] Maskulinum (Pluriel Akafskierf) **DE** Einkaufskorb, Einkaufstasche • **FR** panier à provisions, sac à provisions • **EN** shopping basket, shopping bag • **PT** cesto de compras, saco de compras **Beispill** aus Gefällegkeet hunn ech eiser Nopesch hir Akafskierf bis heem gedroen

Akafslëscht ['aka:fsləʃt] Femininum (Pluriel Akafslëschten) **DE** Einkaufsliste • **FR** liste d'achats • **EN** shopping list • **PT** lista de compras **Beispill** ech hat meng Akafslëscht doheem leie gelooss, hoffentlech hunn ech näischt vergiess!

Akafspräis ['aka:fspræ:is] Maskulinum (Pluriel Akafspräisser) **DE** Einkaufspreis • **FR** prix d'achat • **EN** purchase price • **PT** preço de compra **Beispill** d'Geschäftsfra probéiert, fir en nidderegen Akafspräis erauszeschloen

Akafsstrooss ['aka:fsʃtro:s] Femininum (Pluriel Akafsstroossen) **DE** Einkaufsstraße • **FR** rue commerçante • **EN** shopping street • **PT** rua comercial **Beispill** vill Akafsstroosse sinn hautdesdaags fir Autoe gespaart

Akafstut ['aka:fstu:t] Femininum (Pluriel Akafstuten) **DE** Einkaufsstüte, Einkaufstasche • **FR** sac de courses • **EN** shopping bag • **PT** saco de compras **Beispill** ech stellen nach déi schwéier Akafstuten an den Auto, ier mer Kaffi drénke ginn

Akafswenchen ['aka:fsve:nçən] Maskulinum (Pluriel Akafswenercher) **DE** Einkaufswagen • **FR** chariot, caddie • **EN** shopping trolley • **PT** carrinho de compras **Beispill** am Supermarché ass ee mer mat sengem Akafswenchen an d'Feescht gerannt **Synonymmen** Caddie, Weenchen

Akafszenter ['aka:fstsäntə] Maskulinum (Pluriel Akafszenteren) **1. DE** Einkaufszentrum [Unternehmen] • **FR** centre commercial [entreprise] • **EN** shopping centre [enterprise] • **PT** centro comercial [empresa] **Beispiller** am neien Akafszenter gëtt et e Supermarché a vill kleng Geschäfte; d'Akafszentere sinn och sonndes virun de Feierdeeg op **Synonym** Shoppingcenter **2. DE** Einkaufszentrum [Gebäude] • **FR** centre commercial [bâtiment] • **EN** shopping centre [building] • **PT** centro comercial [edifício] **Beispill** d'Leit ware frou, wéi endlech en Akafszenter no bei hiner Cité gebaut gouf **Synonym** Shoppingcenter

Akafsziedel ['aka:fstsiədəl] Maskulinum (Pluriel Akafsziedelen) **DE** Einkaufszettel • **FR** liste des courses, liste des commissions • **EN** shopping list • **PT** lista de compras **Beispill** ech hat mäin Akafsziedel doheem vergiess, hoffentlech hunn ech un alles geduecht! **Synonym** Akafslëscht

akalkuléieren ['akalkulɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akalkuléiert) » **transitiv DE** einkalkulieren • **FR** inclure dans ses calculs • **EN** to take into account • **PT** levar em conta [num cálculo] **Beispill** mir haten d'Niewekäschte leider net esou genee akalkuléiert

akasséieren ['akassɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akasséiert) » **transitiv DE** einkassieren [Geld] • **FR** encaisser [de l'argent] • **EN** to cash, to be paid • **PT** cobrar [dinheiro] **Beispiller** d'Serveuse huet d'Rechnung akasséiert; hie kasséiert all Mount eng déck Pai an; hätt hien sech erausgehale, hätt e keng Streech akasséiert! [ɛgs] [hätt hien sech erausgehale, hätt e keng Streech kritt!]

Akaul ['a:kəʊl] Femininum (Pluriel Akaulen) **DE** Nacken, Genick • **FR** nuque • **EN** nape, back of the neck • **PT** nuca **Beispiller** hien huet sech d'Hoer an der Akaul ewechraséiere gelooss; d'Bom huet dem Lausbouf eng an d'Akaul ginn [d'Bom huet dem Lausbouf mat der Hand an d'Akaul gehaen] **Synonym** Genéck

Akeefer ['ake:fe] Maskulinum (Pluriel Akeefer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Akeeferin ['ake:fərin] Femininum (Pluriel Akeeferinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

akelleren ['akælərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekellert) » **transitiv DE** einkellern • **FR** faire provision de [nourriture] • **EN** to lay in, to store [in the cellar] • **PT** armazenar [na cave] **Beispiller** de Bauer huet d'Gromperen agekellert; meng Grousseltere kelleren

am Hierscht hir Äppel an

Akerbau ['a:kəbə:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ackerbau • **FR** agriculture • **EN** agriculture • **PT** agricultura **Beispill** ëmmer manner Bauere liewen eleng vum Akerbau

Akerbauschoul ['a:kəbə:ʊfəʊl] Femininum (Pluriel Akerbauschoulen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

akeren ['a:kərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geakert) » **intransitiv 1. DE** Akerbau betreiben • **FR** travailler la terre • **EN** to cultivate the land • **PT** cultivar a terra **Beispill** mir akeren net méi, mer hunn nëmmen nach Véi **2. [ɛgs] DE** ackern, schuften • **FR** travailler d'arrache-pied • **EN** to work hard • **PT** trabalhar arduamente **Beispill** ech hunn déi lescht Deeg richtig geakert

Akerland ['a:kələnt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Akerland • **FR** terres cultivables • **EN** arable land, farm land • **PT** terra de cultivo **Beispiller** fir kompetitiv ze bleiwen, brauch e Bauerebetrieb vill Akerland; de Bauer huet sechs Hektar Wisen a véier Hektar Akerland gepacht

Akescht ['a:kəft] Eegennumm **DE** Akescht • **FR** Akescht • **EN** Akescht • **PT** Akescht **Beispiller** ech wunnen an der Akescht; fiert dëse Bus an d'Akescht?

akesselen ['akæsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekesselt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

akklimatiséieren [aklimatiz'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akklimatiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Akkolad Femininum (Pluriel Akkoladen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Akkont ['akont] Maskulinum (Pluriel Akkonten / Akkonten) **DE** Anzahlung [Betrag] • **FR** acompte • **EN** deposit, down payment • **PT** sinal [de pagamento] **Beispiller** well ech net genuch Sue bei mer hat, hunn ech en Akkont vu fofzeg Euro ginn; ech ginn der gläich en Akkont! [ɛgs] [du kress gläich Streech!]

i Variant: Acompte

Akkord [ak'ɔrt] Maskulinum (Pluriel Akkorden) **1. DE** Akkord [Zusammenklang von Tönen] • **FR** accord [consonance de sons] • **EN** chord [musical notes] • **PT** acorde [consonância de sons] **Beispiller** d'Stéck fänkt mat engem harmoneschen Akkord un; d'Museksschüler hunn haut dräi nei Akkorde geléiert **2. am Akkord schaffen DE** im Akkord arbeiten • **FR** travailler à la tâche • **EN** to do piecework • **PT** trabalhar à peça **Beispill** a ville Fabricke gëtt am Akkord geschafft

Akkordeon [ak'ɔrdə:ʃ] Maskulinum (Pluriel Akkordeonen) **DE** Akkordeon • **FR** accordéon • **EN** accordion • **PT** acordeão **Beispill** hie wollt vu Klengem un Akkordeon spille léieren **Synonym** Ziharmonika

Akkordeonist [akɔ:rdeon'ist] Maskulinum (Pluriel Akkordeonisten) **DE** Akkordeonist • **FR** accordéoniste • **EN** accordionist • **PT** acordeonista **Beispill** um Fest huet en Akkordeonist fir Stëmmung gesuert

1 Weiblech Form: **↗**Akkordeonistin

Akkordeonistin [akɔːrdeːon'istin] Femininum (Pluriel Akkordeonistinnen) **DE** *Akkordeonistin* • **FR** *accordéoniste* [*femme, fille*] • **EN** *accordianist* [*female*] • **PT** *acordeonista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** déi talentéiert Akkordeonistin spillt scho säit Joren an der Duerfmusek

1 Männlech Form: **↗**Akkordeonist

Akkreditatioun [akreditaʃjəʊn] Femininum (Pluriel Akkreditatiounen) **1. DE** *Akkreditierung* [*Zulassung*] • **FR** *accréditation* [*autorisation*] • **EN** *accreditation* [*authorization*] • **PT** *acreditação* [*autorização*] **Beispill** zwee vun eise Journaliste kruten d'Akkreditatioun fir op d'Olympesch Spiller **Synonym** Akkreditéierung **2. DE** *Akkreditierung* [*Dokument*] • **FR** *accréditation* [*document*] • **EN** *accreditation* [*document*] • **PT** *acreditação* [*documento*] **Beispill** du muss deng Akkreditatioun virleeën, soss gëss de net eragelooss **Synonym** Akkreditéierung

akkreditéieren [akredit'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé akkreditéiert) » **transitiv DE** *akkreditieren* [*bevollmächtigen*] • **FR** *accréditer* [*autoriser*] • **EN** *to accredit* • **PT** *acreditar* [*autorizar*] **Beispiller** de Journalist ass akkreditéiert ginn, fir un der Pressekonferenz deelzehuelen; den neien Ambassadeur gouf akkreditéiert

Akkreditéierung [akredit'ziəɐuŋ] Femininum (Pluriel Akkreditéierungen) **1. DE** *Akkreditierung* [*Zulassung*] • **FR** *accréditation* [*autorisation*] • **EN** *accreditation* [*authorization*] • **PT** *acreditação* [*autorização*] **Beispill** zwee vun eise Journaliste kruten d'Akkreditéierung fir op d'Olympesch Spiller **Synonym** Akkreditatioun **2. DE** *Akkreditierung* [*Dokument*] • **FR** *accréditation* [*document*] • **EN** *accreditation* [*document*] • **PT** *acreditação* [*documento*] **Beispill** du muss deng Akkreditéierung virleeën, soss gëss de net eragelooss **Synonym** Akkreditatioun

Akku ['aku:] Maskulinum (Pluriel Akkuen) **DE** *Akku* • **FR** *batterie* [*accus*] • **EN** *battery* • **PT** *bateria* [*acumulador*] **Beispill** ier mir an d'Vakanz ginn, muss ech nach den Akku vum Fotoapparat oplueden **Synonym** Batterie

akkurat Adjektiv **DE** *akkurat, sehr sorgfältig, präzise* • **FR** *très exact, très précis* <Adverb *très exactement, très précisément*> • **EN** *accurate, concise* <Adverb *accurately, concisely*> • **PT** *muito exato, muito preciso* <Adverb *com muita exatidão, com muita precisão*> **Beispiller** op der Generalversammlung huet den Tresorier en akkurate Keessebericht virgeluecht; d'Ministes huet mat akkurat recherchéierte Fakten iwwerzeegt **Synonymen** ganz exakt, ganz prezis

Akkusativ [ak'uzɑːtiːf] Maskulinum (Pluriel <seelen> Akkusativen) **DE** *Akkusativ* • **FR** *accusatif* • **EN** *accusative* • **PT** *acusativo* **Beispill** hanner verschiddene Prepositiounen kann esouwuel den Dativ ewéi den Akkusativ stoen

Aklang ['aklɑŋ] Maskulinum am Aklang sinn (mat) **DE** *im Einklang sein (mit), im Einklang stehen (mit)* • **FR** *être en accord (avec), être en conformité (avec)* • **EN** *to be in harmony (with)* • **PT** *estar em harmonia (com), estar em conformidade (com)* **Beispill** d'Gesetz ass am Aklang mam europäesche Recht

1 Variant: Aklank

Aklank ['aklɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Aklang

akklappen ['aklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageklappt) » **transitiv 1. DE** *einschlagen, einklopfen* • **FR** *enfoncer, planter* [*au marteau*] • **EN** *to knock in* [*with a hammer*] • **PT** *pregar, espetar* [*com um martelo*] **Beispill** ech hu mech op den Daum gehaen, wéi ech wollt en Nol akklappen **Synonymen** anhaen, aschloen **2. DE** *einklappen* • **FR** *replier, rabattre* • **EN** *to retract, to fold in* • **PT** *recolher, retrain* **Beispill** an dëser enker Gaass hues de all Interêt, d'Spigele vum Auto anzeklappen **Synonym** eraklappen » **reflexiv 3. DE** *sich einklappen* • **FR** *se replier, se rabattre* • **EN** *to retract, to fold in* • **PT** *recolher, retrain-se* **Beispill** op mengem neien Auto klappen d'Spigele sech vum selwen an **Synonym** sech eraklappen

aklasséieren ['aklasziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aklasséiert) » **transitiv DE** *einordnen, einsortieren* • **FR** *ranger, classer* • **EN** *to file, to classify* • **PT** *arquivar, classificar* **Beispiller** d'Fiché ginn dem Alphabet no aklasséiert; de Computerprogramm klasséiert d'Utilisateuren a verschidde Kategorien an

akleeden ['akleːdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekleet) » **transitiv 1. DE** *einkleiden* [*mit Kleidern ausstatten*] • **FR** *habiller* [*pourvoir de vêtements*] • **EN** *to dress* [*to supply with clothes*] • **PT** *vestir* [*fornecer roupas a*] **Beispiller** fir an de Wantersport mussen d'Kanner nach uerdentlech agekleet ginn; ech hu mech nei agekleet (ech hu meng Garderob erneiert); d'Rekrutte gi muer agekleet [d'Rekrutte kréie muer hir Uniform an hiert Ekipement]; déi dräi Nonne goufe feierlech agekleet [déi dräi Nonne goufe feierlech an hiren Uerden opgeholl] **2. DE** *verkleiden* [*leine Oberfläche*] • **FR** *recouvrir* [*une surface*] • **EN** *to cover* [*with a layer*] • **PT** *revestir* [*uma superfície*] **Beispill** de Kamäin ass mat Leeën agekleet ginn

aklemmen ['aklæmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageklemmt) » **transitiv DE** *einklemmen* [*festklemmen*] • **FR** *coincer* [*immobiliser*] • **EN** *to trap* • **PT** *prender, entalar* [*imobilizar*] **Beispill** de Mann gouf beim Accident am Auto ageklemmt

akloen ['akloːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageklot)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Akne ['aknə] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Akne* • **FR** *acné* • **EN** *acne* • **PT** *acne* **Beispill** wann ee vun Akne schwätzt, huet de Patient méi ewéi e puer Eessen am Gesiicht

aknuppen ['aknupən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ageknuppt) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** *sich stoßen, gegen etwas prallen* • **FR** *heurter un obstacle, s'écraser contre un obstacle* • **EN** *to bump (into)* • **PT** *embater em algo* **Beispiller** ech si mam Kapp ageknuppt; mäi Brudder ass mat sengem fonkelneien Auto ageknuppt [mäi Brudder hat mat sengem fonkelneien Auto en Accident]

Akolyth [akol'it] Maskulinum (Pluriel Akolythen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Akommes ['akoməs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Ein kommen* • FR *revenu* • EN *income* • PT *rendimento* [quantia que se recebel] **Beispill** ech hunn en Akommes vun 2500 Euro **Synonym** Revenu

Akraafttrieden [akr'a:ftriədən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Inkrafttreten* • FR *entrée en vigueur* • EN *coming into force* • PT *entrada em vigor* **Beispill** mam Akraafttriede vum neie Gesetz ass dat aalt ofgeschaaft

akrämpen ['akræmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekrämp) » **transitiv 1.** DE *ein haken, festhaken* • FR *accrocher* [fixer] • EN *to hook* • PT *prender, enganchar* **Beispiller** fir d'Zelt ze spanen, gëtt d'Schnouer an de Piquet agekrämp; maach d'Lueden op a krämp se an, fir datt se net kënnen zoufallen! » **reflexiv 2.** sech akrämpen bei DE *sich einhaken bei* • FR *prendre le bras de* • EN *to link arms with* • PT *dar o braço a* **Beispill** hatt huet sech bei him agekrämp

akreesen ['akre:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agekreest) » **transitiv** DE *einkreisen* [eingrenzen] • FR *cerner, circonscrire* • EN *to define, to delineate* • PT *circunscrever* [delimitar, restringir] **Beispill** mir müssen de Kär vum Problem méi enk akreesen

akribesch [akr'i:bəʃ] Adjektiv DE *akribisch* • FR *méticuleux* <Adverb *méticuleusement*> • EN *meticulous* <Adverb *meticulously*> • PT *meticuloso* [minucioso] <Adverb *meticulosamente*> **Beispiller** de Kontrakt ass op eng akribesch Manéier opgesat; iwwer d'Visiteure gouf akribesch Buch geféiert

Akribie [akrib'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Akribie* • FR *méticulosité* • EN *meticulousness* • PT *meticulosidade* **Beispill** den Archeolog huet seng nei Entdeckung mat Akribie beschriwwen **Synonymmen** Genauegkeet, Prezisioun

Akrobat [akrob'a:t] Maskulinum (Pluriel Akrobaten) DE *Akrobat* • FR *acrobate* • EN *acrobat* • PT *acrobata* **Beispill** ech kucken am Zirkus gewéinlech d'Krobate léiwer ewéi d'Déieren

1 Weiblech Form: ♀Akrobatin

akrobatesch [akrob'a:təʃ] Adjektiv DE *akrobatisch* • FR *acrobatique* • EN *acrobatic* • PT *acrobático* **Beispill** de Seeldanz ass en akrobateschen Exercice

Akrobatik [akrob'a:tik] Femininum (kee Pluriel) DE *Akrobatik* • FR *acrobatie* • EN *acrobatics* • PT *acrobacia* **Beispill** d'Jongléieren an de Seeldanz gehéieren zur Akrobatik

Akrobatin [akrob'a:tin] Femininum (Pluriel Akrobatinnen) DE *Akrobatin* • FR *acrobate* [femme, fille] • EN *acrobat* [female] • PT *acrobata* [mulher, rapariga] **Beispill** am Zirkus ass eng Akrobatin mat enger ganz onerwaarter Nummer opgetrueden

1 Männlech Form: ♂Akrobat

Akronym [akron'im] Maskulinum (Pluriel Akronymmen)

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

Akt [akt] Maskulinum (Pluriel Akten) - Kuerzform vun ♂Nottärsakt **1.** DE *Akt, Tat, Handlung* • FR *acte* [action]

• EN *act, action* • PT *ato* [ação] **Beispiller** mat 18 Joer muss een d'Responsabilitéit fir seng Akte selwer iwwerhuelen; déi liewensmidd Persoun konnt am leschten Ament vun hirem fatalen Akt ofgehalde ginn **2.** DE *Akt, Aufzug* • FR *acte* [d'une pièce de théâtre] • EN *act* [part of a drama] • PT *ato* [de uma peça teatral] **Beispill** den éischten Akt vum Stéck spillt an enger Stoff **3.** DE *Charta, Urkunde* • FR *acte, charte* • PT *auto, carta* **Beispill** den Historiker huet fir seng Dokteraarbecht eng ganz Rei mëttelalterlech Akten analyséiert **Synonymmen** Charta, Urkund **4.** [Konscht] DE *Akt* [künstlerische Darstellung] • FR *nu* [artistique] • EN *nude* [work of art] • PT *nu* [artístico] **Beispill** hien huet e Buch mat Akte vu bekannte Kënschtler geschenkt **Synonym** Nu

Aktie ['aksjə] Femininum (Pluriel Aktien) DE *Aktie* • FR *action* [titre] • EN *stock, share* • PT *ação* [título] **Beispill** meng Grousselteren investéieren hir Suen an Aktien an Obligatiounen

Aktiecours ['aksjəku:g] Maskulinum (Pluriel Aktiecoursen) DE *Aktienkurs* • FR *cours des actions* • EN *share price* • PT *cotação das ações* **Beispill** nom Brexit si verschidden Aktiecoursen abrupt gefall

Aktiegesellschaft ['aksjəgəzæ:l(aft)] Femininum (Pluriel Aktiegesellschaften) DE *Aktiegesellschaft* • FR *société anonyme, société par actions* • EN *public limited company* [PLC] • PT *sociedade anónima, sociedade por ações* **Beispill** d'Aktiegesellschaft huet hiert Kapital erhéicht

Aktinium [akt'i:njum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Aktinium* [chemisches Element] • FR *actinium* [élément chimique] • EN *actinium* [chemical element] • PT *actínio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Aktinium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Aktionär [aksjən'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Aktionären) DE *Aktionär* • FR *actionnaire* • EN *shareholder* • PT *acionista* **Beispiller** et kann een am Verwaltungsrot vun enger Entreprise sëtzen, ouni müssen Aktionär ze sinn; seng Stëmm zielt, well hien zu 50 % Aktionär ass [seng Stëmm zielt, well hie 50 % vun den Aktie vun der Firma huet]

1 Variant: Actionnaire

1 Weiblech Form: ♀Aktionärin

Aktionärin [aksjən'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Aktionärinnen) DE *Aktionärin* • FR *actionnaire* [femme] • EN *shareholder* [female] • PT *acionista* [mulher]

1 Männlech Form: ♂Aktionär

Aktionärsversammlung [aksjən'ɛ:rsfɛzamlʊŋ] Femininum (Pluriel Aktionärsversammlungen) DE *Aktionärsversammlung* • FR *assemblée des actionnaires* • EN *shareholders' meeting* • PT *assembleia de acionistas* **Beispill** d'Direktesch huet hiren Adjoint op d'Aktionärsversammlung delegéiert

1 Variant: Actionnairesversammlung

Aktioun [aksj'i'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Aktiounen) DE *Aktion* [Handlung, Maßnahme] • FR *action* [intervention] • EN *campaign, action* • PT *ação* [intervenção] **Beispiller** d'Gemeng huet eng Aktioun géint den Hondsdreck op den Trottoire lancéiert; d'Regierung

schléisst militäresch **Aktiounen** net aus; et muss een an **Aktioun** trieden, wann een seng Iddie wëllt ëmsetzen (et muss een aktiv ginn, wann een seng Iddie wëllt ëmsetzen) **2.** (kee Pluriel) **DE** *Aktion* [physikalische Kraft] • **FR** *action* [phénomène physique] • **EN** *action* [physical force] • **PT** *ação* [fenómeno físico] **Beispill** kanns de mir de Prinzip vun **Aktioun** a **Reaktioun** erklären?

Aktionsplang [aksj'j'ønsplɑŋ] Maskulinum (Pluriel **Aktionspläng**) **DE** *Aktionsplan* • **FR** *plan d'action* • **EN** *plan of action* • **PT** *plano de ação* **Beispill** beim neien **Aktionsplang** fir d'Bekämpfung vun der Kriminalitéit läit de Fokus op der **Preventioun**

Aktionsprogramm [aksj'j'ønsprogram] Maskulinum (Pluriel **Aktionsprogrammen** / **Aktionsprogrammer**) **DE** *Aktionsprogramm* • **FR** *programme d'action* • **EN** *programme of action* • **PT** *programa de ação* **Beispill** eisen **Aktionsprogramm** ëmfaasst dräi **Schwéierpunkten**

aktiv [akt'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *aktiv* [tätig, regel] • **FR** *actif* [engagé, dynamique] • **EN** *active* [involved, committed] • **PT** *ativo* [empenhado, dinâmico] **Beispiller** dës **Organisatioun** ass am **Beräich** vum **Ëmweltschutz** **aktiv**; hien ass en **aktive** **Member** vum **Club** **2.** **DE** *aktiv* [im Aktiv] • **FR** *actif* [grammaticalement] • **EN** *active* (voice) • **PT** *ativo*, *na* (voz) *ativa* **Beispill** transitiv **Verbe** kann een **aktiv** a **passiv** gebrauchen **3.** **DE** *aktiv* [durch direkte Handlung] • **FR** *actif* [par action directe] • **EN** *active* [by direct action] <Adverb actively> • **PT** *ativo* [por ação direta] **Beispiller** vill **Betrib** sinn **haut** esou **wäit** **automatiséiert**, **datt** d'**Aarbechter** kaum nach **mussen** **aktiv** an de **Produktionsprozess** **agräifen**; **Insekte** könne **Krankheiten** **aktiv** mat **engem** **Stach** oder **Bëss** **iwwerdroen**; d'**Hyposensibiliséierung** **gehéiert** mat zu den **aktiven** **Immuniséierungen**, **déi** **keng** **Impfung** sinn **4.** **DE** *aktiv* [virulent] • **FR** *actif* [virulent] <Adverb activement> • **EN** *active* [of a disease] <Adverb actively> • **PT** *ativo* [virulento] <Adverb ativamente> **Beispill** dës **Wanter** war de **Grippevirus** **schonn** **extrem** **fréi** **aktiv** **5.** **aktiv** **Stierfhëllef** **DE** *aktive* **Sterbehilfe** • **FR** *euthanasie active* • **EN** *active euthanasia* • **PT** *eutanásia ativa* **Beispill** a **ville** **Länner** ass **aktiv** **Stierfhëllef** **verbueden**

Aktiv [akt'i:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Aktiv* [Tätigkeitsform] • **FR** *voix active, actif* [voix grammaticale] • **EN** *active voice* • **PT** (voz) *ativa* **Beispill** d'**Schüler** sollen d'**Sätz** vum **Aktiv** an de **Passiv** **setzen**

Aktivatioun Femininum (Pluriel **Aktivatiounen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: **Aktivéierung**

aktivéieren [aktiv'zjæ̀rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **aktivéiert**) » **transitiv** **DE** *einschalten* [in Betrieb setzen] • **FR** *enclencher, faire fonctionner* • **EN** *to activate* [to switch on] • **PT** *ativar* [armar, pôr a funcionar] **Beispill** **vergiess** **net**, d'**Alarmanlag** ze **aktivéieren**, **ier** s de **fortgees**!

Aktivéierung Femininum (Pluriel **Aktivéierungen**) - Variant vun **➤Aktivatioun**

Aktivismus [aktiv'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Aktivismus* • **FR** *activisme* [zèle prononcé] • **EN** *over-activity, excessive energy* • **PT** *ativismo* [zelo excessivo]

Beispiller **blannen** **Aktivismus** kann **nëmme** **schueden**; **säin** **Aktivismus** **léisst** **him** **keng** **Zäit** **méi** **fir** **d'Famill**

Aktivist [aktiv'ist] Maskulinum (Pluriel **Aktivisten**) **DE** (politischer) *Aktivist* • **FR** *militant* • **EN** (political) *activist* • **PT** *militante* **Beispill** d'**Aktivisten** **hunn** an der **Foussgängerzon** **Fluchblieder** **verdeelt**

1 Weiblech Form: **➤Aktivistin**

Aktivistin [aktiv'istin] Femininum (Pluriel **Aktivistinnen**) **DE** (politische) *Aktivistin* • **FR** *militante* • **EN** *activist* [female] • **PT** *militante* [mulher] **Beispill** **déi** **jonk** **Aktivistin** **gouf** bei **enger** **Demo** **festgeho**ll

1 Männlech Form: **➤Aktivist**

Aktivitéit [aktivit'zjt] Femininum **1.** (Pluriel **Aktivitéiten**) **DE** *Aktivität* [Handlung, Tätigkeit] • **FR** *activité* [occupation, affairement] • **EN** *activity* [business, pursuit] • **PT** *atividade* [ocupação, azáfama] **Beispiller** d'**Kris** hat **Auswierkungen** op d'**kommerziell** **Aktivitéiten**; **sportlech** **Aktivitéite** **maache** **Spaas** a **si** **gesond** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Betriebsamkeit, geschäftiges Treiben* • **FR** *activité* [animation, agitation] • **EN** *activity* [bustle] • **PT** *atividade, movimento* [animação] **Beispill** **samschdes** **mëttes** **ass** an der **Stad** **ëmmer** **vill** **Aktivitéit**

aktualiséieren [aktwaliz'zjæ̀rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, **Participe passé** **aktualiséiert**) » **transitiv** **DE** *aktualisieren, auf den neuesten Stand bringen* • **FR** *actualiser, mettre à jour* • **EN** *to update* • **PT** *atualizar, pôr em dia* **Beispill** d'**Donnée** **ginn** **all** **hallef** **Stonn** **automatesch** **aktualiséiert** **Synonym** **updaten**

Aktualiséierung [aktwaliz'zjæ̀rən] Femininum (Pluriel **Aktualiséierungen**) **DE** *Aktualisierung* • **FR** *actualisation* [mise à jour] • **EN** *update* • **PT** *atualização* [ato de pôr em dia] **Beispill** d'**Aktualiséierung** vun der **Membersléscht** **ass** **ogeschloss**

Aktualitéit [aktwalit'zjt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Aktualität* [gegenwärtige Bedeutsamkeit] • **FR** *actualité* [importance actuelle] • **EN** *topicality* • **PT** *atualidade* [interesse atual] **Beispill** d'**Fro** vun der **Ëmweltbe**laaschtung **ass** **vu** **grousser** **Aktualitéit** **2.** (Pluriel **Aktualitéiten**, kee **Singulier**) **DE** *Aktualitäten, Tagesereignisse* • **FR** *actualités* [événements du jour] • **EN** *news, current events* • **PT** *atualidades* [acontecimentos atuais] **Beispiller** d'**Aktualitéite** vum **Dag** **ginn** **owes** op der **Televisioun** **gewisen**; **hie** **liest** d'**Aktualitéiten** an der **Zeitung** **Synonym** **Neiegekeiten**

aktuell [aktw'æ̀l] Adjektiv **1.** **DE** *aktuell, gegenwärtig* • **FR** *actuel, présent* • **EN** *current* • **PT** *atual, presente* **Beispill** den **aktuelle** **Stand** **vun** der **Enquête** **ass** **nach** **net** **bekannt** **Synonym** **jätzeg** **2.** **aktuell** **sinn** **DE** *aktuell sein, modern sein, modisch sein* • **FR** *être actuel, être en vogue, être moderne* • **EN** *to be modern, to be trendy* • **PT** *ser atual, ser moderno, estar na moda* **Beispill** **deem** **Auteur** **seng** **Bicher** **sinn** **ni** **langweileg** **an** **nach** **ëmmer** **aktuell**

Akupunktur [akupunt'ʉ:g] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Akupunktur* • **FR** *acupuncture* • **EN** *acupuncture* • **PT** *acupuntura* **Beispill** **an** der **alternativer** **Medezin** **spillt** d'**Akupunktur** **eng** **grouss** **Roll**

akustesesch [ak'ustəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *akustisch* [den Klang betreffend] • **FR** *acoustique* [sonore] • **EN** *acoustic*

[related to sound] • **PT** *acústico* [sonoro] **Beispiller** d'Rout Luucht ass mat engem **akustesche** Signal fir blann Leit ekipéiert; den Techniker huet mat sengem Apparat d'**akustesche** Welle gemooss **2. DE** *akustisch* [Instrument] • **FR** *acoustique* [instrument] • **EN** *acoustic* [instrument] • **PT** *acústico* [instrumento] **Beispill** du kanns Coursen huelen, fir **akustesche** oder elektresch Gittar ze léieren

Akustik [ak'ustik] **Femininum 1.** (kee Pluriel) **DE** *Akustik* [Wissenschaft] • **FR** *acoustique* [science] • **EN** *acoustics* [science] • **PT** *acústica* [ciência] **Beispill** si krut e Präis fir hir Recherchen an der **Akustik 2.** (Pluriel **Akustiken**) **DE** *Akustik* [Klangwirkung] • **FR** *acoustique* [qualité sonore] • **EN** *acoustic* • **PT** *acústica* [qualidade sonora] **Beispiller** deen neie Concertsall huet eng aussergewöhnlech gutt **Akustik**; am Auto ass eng ganz schlecht **Akustik**

akut [ak'u:t] **Adjektiv 1.** **DE** *akut* [aktuell, schwerwiegend] • **FR** *aigu, grave* • **EN** *acute* [severe, serious] • **PT** *agudo, grave* **Beispiller** d'Firma stécht an enger **akuter** ekonomescher Kris; et muss eng Léisung fonnt ginn, ier de Problem **akut** gëtt; duerch d'Drément leit d'Géigend un **akutem** Waassermanktem [duerch d'Drément ass am Moment d'Waasser an der Géigend ganz knapps] **2. DE** *akut* [die Gesundheit bedrohend] • **FR** *aigu* [maladie] • **EN** *acute* [disease] • **PT** *agudo* [crítico] **Beispill** hien ass un enger **akuter** Longenentzündung gestuerwen

Akzent [akts'ænt] **Maskulinum** (Pluriel **Akzenter**) **1. DE** *Akzent, Betonung* [Ton] • **FR** *accent* [intensité de la voix] • **EN** *accent, stress* • **PT** *acento* [intensidade da voz] **Beispill** am Lëtzebuergesche läit den **Akzent** dacks op der virleschter Silb vum Wuert **Synonym** **Betounung 2. DE** *Akzent, Betonung* [Gewicht] • **FR** *accent* [poids] • **EN** *stress* [emphasis, importance] • **PT** *acento* [ênfase] **Beispill** am President senger Neijoerschried louch den **Akzent** op de positiven Aspekter vum vergaangene Joer **Synonym** **Betounung 3.** nei **Akzenter** setzen **DE** *neue Akzente setzen* • **FR** *être à l'origine de nouvelles orientations* • **EN** *to set a new direction* • **PT** *definir novas orientações* **Beispill** déi verstuerwe Politikerin huet an Europa nei **Akzenter** gesat

akzeptabel [aktsæpt'a:bəl] **Adjektiv 1.** **DE** *annehmbar, akzeptabel* • **FR** *acceptable* [recevable] • **EN** *acceptable* [reasonable] • **PT** *aceitável* [razoável] **Beispiller** si kruten hir Wunneng zu engem **akzeptabele** Präis; är Proposition ass net **akzeptabel 2. DE** *annehmbar, befriedigend* • **FR** *acceptable, satisfaisant* • **EN** *acceptable* [satisfactory] • **PT** *aceitável, satisfatório* **Beispill** jidderee soll ënner **akzeptabele** Konditioune kënnen liewen

i Variant: **acceptabel**

Akzeptanz [aktsæpt'ants] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Akzeptanz* • **FR** *accueil favorable* • **EN** *acceptance, approval* • **PT** *aceitação, acolhimento favorável* **Beispiller** d'Reform stéisst op keng grouss **Akzeptanz** bei de Leit; de Projet huet a breede Kreesser **Akzeptanz** font **Synonym** **Versteesdemech**

i Variant: **Acceptanz**

akzeptéieren [aktsæpt'ɛ:ɪəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **akzeptéiert**) » **transitiv 1. DE** *ak-*

zeptieren, annehmen [zustimmen] • **FR** *accepter* [approuver] • **EN** *to accept* [to approve] • **PT** *aceitar* [aprovar] **Beispiller** jiddereen huet déi gutt Proposition **akzeptéiert**; de Kompromëss gouf vun alle Betraffenen **akzeptéiert** **Synonym** **unhuelen 2. DE** *akzeptieren, aufnehmen* • **FR** *accepter* [accueillir] • **EN** *to accept* [to welcome] • **PT** *aceitar, acolher* **Beispiller** mir **akzeptéieren** dech an eiser Métt; mäi Frënd **gouf** direkt vun der ganzer Famill **akzeptéiert 3. DE** *akzeptieren, annehmen, dulden* • **FR** *accepter, tolérer* • **EN** *to accept* [to tolerate] • **PT** *aceitar* [tolerar] **Beispiller** eise Chef **akzeptéiert** absolut keng Kritik; du muss **akzeptéieren**, datt net ëmmer alles esou ka goen, wéi s du et gären häss!; dat kann ech net **akzeptéieren!**

i Variant: **acceptéieren**

Akzisen [akts'i:zən] **Femininum** (kee Singulier) - Variant vun **Accisen**

al [a:] **Adjektiv 1. DE** *alt* [bejahrt] • **FR** *vieux* [d'un âge avancé] • **EN** *old* [of advanced age] • **PT** *velho, idoso* **Beispiller** déi al Fra aus dem Nopeschhaus ass elo an engem Altersheem; an dëser Famill sinn se all **al** ginn; d'Theaterstéck adresséiert sech u Jonk an **Al**; hien ass séier **al** ginn [hien ass séier gëeelt]; si sinn zesammen **al** ginn [si hu bis an den héijen Alter zesummegeliift]; wann däi Papp esou weidermécht, gëtt en net **al!** [wann däi Papp esou weidermécht, stierft e fréi!]; ech hunn en Artikel iwuer deen **ale** Goethe geschriwwen [ech hunn en Artikel iwuer d'Spéitwierk vum Goethe geschriwwen] **2. DE** *alt* [Altersangabe] • **FR** *vieux* (de), *âge* (de) [l'indication de l'âge] • **EN** *old* [of a specified age] • **PT** *com a idade de* **Beispiller** deen honnert Joer **ale** Bam huet missen ëmgeluecht ginn; hatt ass drësseg Joer **al 3. DE** *alt* [schon seit Langem bestehend] • **FR** *vieux* [existant de longue date] • **EN** *old* [long-established] • **PT** *velho, antigo* [que existe há muito tempo] **Beispiller** dat ass en aalt Kachrezept; déi **al** Waassermille gëtt restauréiert; et bleift alles beim **Alen** [egs] [et gëtt näischt geännert] **4. DE** *alt* [ehemalig, einstig] • **FR** *vieux* [d'autrefois] • **EN** *old* [former] • **PT** *velho, antigo* [de outrora] **Beispiller** ech hu gëschter eng al Klassekometerin erëmgesinn; den Euro huet déi **al** Lëtzebuerg Frangen ersat **5. DE** *alt* [des Altertums] • **FR** *ancien* [de l'Antiquité] • **EN** *ancient* [from antiquity] • **PT** *antigo* [da Antiguidade] **Beispiller** an hirem neie Buch trahéiert d'Historikerin d'Versklavung vu Krichsgefaangene bei den **Alen** Réimer; mäi Cousin studéiert **al** Sproochen

al [a:] **Adverb** **DE** *sehr* • **FR** *très* • **EN** *a lot, very* • **PT** *muito* **Beispiller** dat do deet **al** wéi!; ech sinn **al** houfereg op dech!; deen duerchdrüwene Schüler huet sech **al** gebessert! **Synonymmen** **ellen, schéin**

à la **Prepositioun**

i Hei entsteeft en neien Artikel

aläert [al'ɛ:ɾt] **Adjektiv** [vereezelt] **DE** *munter, lebhaft, rege* • **FR** *alerte, vif* <Adverb de manière alerte> • **EN** *alert, lively* <Adverb alertly> • **PT** *vivo, cheio de vida* <Adverb com vivacidade> **Beispiller** fir hiren Alter ass meng Bom nach richtig **aläert!**; all Moie marschéiert hie ganz **aläert** duerch d'Groussgaass **Synonym** **monter**

alafen ['a:ɫə:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agelaf) » **intransitiv** **DE** einlaufen, ankommen • **FR** arriver, entrer • **EN** to enter, to arrive • **PT** chegar, entrar **Beispiller** den Zuch ass an d'Gare agelaf; de Sportler leeft mat der olympescher Fakel an de Stadion an; d'Gäscht sinn zesummen am Restaurant agelaf; d'Mamm huet dem Bouf eng Bidden alafe gelooss [d'Mamm huet dem Bouf Waasser an d'Bidde lafe gelooss] **Synonym** ukommen

Alarm [a'l'ɑ:rm] Maskulinum (Pluriel Alarmen / Alarmer) **1. DE** Alarm [Notsignal] • **FR** alerte, alarme • **EN** alarm [warning sound] • **PT** alarme [sinal de alerta] **Beispiller** wien huet den Alarm ausgeléist?; esoubal den Alarm geet, fueren d'Pompjeeën eraus **2. Alarm** schloen **DE** Alarm schlagen • **FR** donner l'alerte • **EN** to raise the alarm • **PT** dar o alarme **Beispill** d'Awunner hunn déi geféierlech Situatioun erkannt an Alarm geschloen

Alarmanlag [a'l'ɑ:rmənla:χ] Femininum (Pluriel Alarmanlagen) **DE** Alarmanlage • **FR** système d'alarme • **EN** alarm system • **PT** sistema de alarme **Beispill** wéi den Déif d'Fënster ageschloen huet, ass d'Alarmanlag ugaangen

alarmant [a'lɑ:rm'ɑnt] Adjektiv **DE** alarmierend, beunruhigend • **FR** alarmant, inquiétant, préoccupant • **EN** alarming, worrying • **PT** alarmante, inquietante, preocupante **Beispill** d'Meteorologen halen d'Entwécklung vum Weltklíma fir alarmant

Alarmbereitschaft [a'l'ɑ:rm'bɛ:rɛ:tʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** Alarmbereitschaft • **FR** (état d')alerte • **EN** alert, standby • **PT** estado de alerta, (estado de) prevenção **Beispiller** no deem attentat gouf d'Arméi an Alarmbereitschaft versat; wéinst deem weiderhin héije Risiko vun engem Bëschbrand sinn d'Pompjeeën nach ëmmer an Alarmbereitschaft

alarméieren [a'lɑ:rm'ɛ:ɪə:ɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé alarméiert) » **transitiv** **1. DE** alarmieren [zum Einsatz rufen] • **FR** alerter • **EN** to alert • **PT** alertar, avisar **Beispill** bei Gefor gött d'Zentral vun der Sécherheetsfirma alarméiert **2. DE** alarmieren, beunruhigen • **FR** alarmer • **EN** to alarm, to unsettle • **PT** alarmar, inquietar **Beispiller** déi schlecht ekonomesch Situatioun alarméiert d'Bourssen op der ganzer Welt; d'Leit, déi duerch d'Sireen alarméiert goufen, sinn eraus op d'Strooss gelaf; de Mord huet d'Awunner vum Duerf alarméiert

alauden ['a:lɑ:sdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agelaut) » **transitiv** **DE** einläuten, einleiten • **FR** marquer le début de • **EN** to herald • **PT** assinalar o início de **Beispill** dës Decisioun huet e politesche Wiessel agelaut

Albaach ['a:lba:χ] Eegennumm - Variant vun ↗Ganger

Albaner [a'l'b'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Albaner) **DE** Albaner • **FR** Albanais • **EN** Albanian • **PT** albanês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Albaner

Albanerin [a'l'b'a:nɛ:ɾin] Femininum (Pluriel Albanerinnen) **DE** Albanerin • **FR** Albanaise • **EN** Albanian [female] • **PT** albanesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Albanerin

albanesch [a'l'b'a:nɛʃ] Adjektiv **DE** albanisch • **FR** albanais • **EN** Albanian • **PT** albanês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi albanesch Kultur kenne geléiert

Albanien [a'l'b'a:njən] Eegennumm, Neutrum **DE** Albanien • **FR** Albanie • **EN** Albania • **PT** Albânia **Beispiller** ech war schonn dräimol an Albanien; ech fueren d'nächst Woch an Albanien; ech kommen aus Albanien

i männlech Persoun: ↗Albaner weiblech Persoun: ↗Albanerin
Adjektiv: ↗albanesch Haaptstad: ↗Tirana

Albdram Maskulinum (Pluriel Albdreem) **DE** Albdram • **FR** cauchemar • **EN** nightmare, bad dream • **PT** pesadelo **Beispiller** no mengem schroen Accident hat ech nuets dacks Albdreem; eis lescht Vakanz war en eenzeggen Albdram [eis lescht Vakanz war eng eenzeg Katastroph] **Synonymen** Cauchemar, ellenen Dram, schlechten Dram

albekannt [a:l'bɛk'ɑnt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Album ['a:lbum] Maskulinum (Pluriel Albumen / Alben) **1. DE** Album [Sammelbuch] • **FR** album [cahier, classeur] • **EN** album [book] • **PT** álbum [para objetos de coleção] **Beispill** hie mécht en Album mat Fotoen aus senger Vakanz **2. DE** Album [Musikalbum] • **FR** album [de musique] • **EN** album [music] • **PT** álbum [de música] **Beispill** de Sänger huet en neien Album erausginn

Aldringer ['ɑ:ldrɪŋɛ] Eegennumm **DE** Aldringer [Ort in Luxemburg-Stadt] • **FR** Aldringer [lieu à Luxembourgville] • **EN** Aldringer [in Luxembourg City] • **PT** Aldringer [lugar na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** ech schloe vir, datt mir eis um sechs Auer um Aldringer treffen; fiert eigentlech nach e Bus op den Aldringer?

i Tëschent de Joren 1977 an 2015 war den Aldringer, deen offiziell Place Hamilius geheescht huet, de Leit als Busgare an der Uewerstad e Begrëff. E louch direkt virum fréiere Postgebei. Säin Numm krut en duerch d'Aldringerstrooss, déi vun der Biedergaass bis an d'Ënneschtgaass verleeft, also direkt laanscht den Aldringer. Och wann d'Busgare haut grouss Gebaier Plaz gemach huet, bleift den Aldringer als Plaz am Vollekmond erhalen.

aleeden ['a:lɛ:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageleet) » **transitiv** **1. DE** einleiten [in die Wege leiten] • **FR** entamer, déclencher • **EN** to initiate, to set in motion • **PT** dar início a, encetar **Beispiller** et ass eng Enquête ageleet ginn; mir mussen onbedéngt déi néideg Reformen aleeden; d'Gebuert vum Kand huet missen ageleet ginn [d'Gebuert vum Kand huet misse kënschtlech declenchéiert ginn] **2. DE** einleiten [eröffnen] • **FR** commencer, ouvrir • **EN** to open, to start off • **PT** começar, abrir **Beispiller** d'Feier gouf mat engem flotte Museksstück ageleet; de President huet d'Diskussionsronn ageleet

Aleedung ['a:lɛ:duŋ] Femininum (Pluriel Aleedungen) **DE** Einführung, Einleitung [Worte, Text] • **FR** introduction [paroles, texte] • **EN** introduction [words, text] • **PT** introdução [palavras, texto] **Beispiller** a senger Aleedung huet de Riedner sech kuerz virgestallt; an der Aleedung vum Buch gött ee viles iwuer dem Auteur säi Liewe gewuer

aleeën ['a:le:ən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *ageluecht*) » **transitiv** **1.** **DE** *einlegen* [*hineinlegen*] • **FR** *mettre* [*dans*], *insérer* • **EN** *to load*, *to put in* • **PT** *pôr* [*dentro*], *inserir* **Beispiller** fréier huet een e Film an de Fotoapparat missen *aleeën*; lee emol en aneren CD (an den CD-Player) an, ech kann déi Lidder net méi héieren! **2.** **DE** *einlegen* [*eine Pause, eine Gedenkminute*] • **FR** *faire* [*une pause*], *observer* [*une minute de silence*] • **EN** *to have*, *to observe* [*a minute's silence*] • **PT** *fazer* [*uma pausa*], *observar* [*um minuto de silêncio*] **Beispiller** no dräi Stonnen Aarbecht *hu* mir eng kleng Paus *ageluecht*; virun der Sätzung *gouf* eng Gedenkminutt fir de Verstuerwenen *ageluecht* **3.** säi Veeto *aleeën* (géint) **DE** *sein Veto einlegen* (*gegen*) • **FR** *mettre son veto* (*à*), *opposer son veto* (*à*) • **EN** *to use one's veto* (*against*) • **PT** *opor o seu veto* (*a*) **Beispill** zwee Länner *hunn* hire Veeto géint déi geplangten Direktiv *ageluecht* **4.** e (gutt) Wuert *aleeë* fir **DE** *ein gutes Wort einlegen für*, *eintreten für* • **FR** *appuyer* [*laider, recommander*] • **EN** *to put in a good word for* • **PT** *intervir a favor de* **Beispill** ech *hu* beim Chef e gutt Wuert fir dech *ageluecht* **5.** Eier *aleeë* mat **DE** *Eindruck machen mit* • **FR** *faire une forte impression avec* • **EN** *to gain recognition with* • **PT** *ganhar honras com* **Beispill** mat deem dote Plat kanns de bei eise Gäscht awer keng Eier *aleeën*! **6.** e Gang *aleeën* **DE** *einen Gang einlegen* • **FR** *passer une vitesse* • **EN** *to engage a gear* • **PT** *meter uma mudança* **Beispill** no kuerzer Streck *huet* e schonn de fënnefte Gang *ageluecht* **7.** **DE** *einlagern* • **FR** *faire provision de*, *mettre en stock* • **EN** *to stock up on*, *to lay in* • **PT** *fazer provisão de*, *armazenar* **Beispill** meng Grousseltere *leeën* nach ëmmer Gromperen am Keller an » **reflexiv** **8.** **DE** *sich ins Bett legen* [*bei Krankheit*] • **FR** *s'aliter* [*en cas de maladie*] • **EN** *to retire to bed* [*to be confined to bed*] • **PT** *acamar-se*, *deitar-se* [*por motivo de doença*] **Beispill** ech *hunn* eng zolidd Gripp, ech gi mech *aleeën*

Alef Femininum (Pluriel *Alefen*) *Alburnus alburnus* **DE** *Ukelei, Laube* • **FR** *ablette* • **EN** *common bleak* • **PT** *alburno*, *ablete* **Beispill** d'*Alefe* fënnt een an der Musel, an der Sauer an an der Our **Synonymmen** *Aalbes*, *Blänkert*

Aleft ['a:læft] Eegennumm **DE** *Alf* • **FR** *Alf* • **EN** *Alf* • **PT** *Alf* **Beispiller** ech wunnen an der *Aleft*; fiert dese Bus an d'*Aleft*?

aléisen ['alɜ:zɪən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *ageléist*) » **transitiv** **1.** **DE** *einlösen* [*umtauschen*] • **FR** *encaisser* [*un titre de créance, un chèque*] • **EN** *to cash* [*a cheque, a money order*] • **PT** *cobrar* [*um título de crédito, um cheque*] **Beispill** hien *huet* de Scheck bei der Bank *ageléist* **2.** **DE** *einlösen* [*ein Versprechen*] • **FR** *tenir* [*une promesse*] • **EN** *to keep*, *to honour* [*a promise*] • **PT** *cumprir* [*uma promessa*] **Beispill** mat dësem Gesetz *huet* d'Regierung hiert Versprechen aus dem Walkampf *ageléist*

aleng [alæŋ] Adjektiv - Variant vun *æleng*

aleng ['alæŋ] Adverb - Variant vun *æleng*

alenken ['alæŋkən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *agelenkt*) » **intransitiv** **DE** *einlenken* [*nachgeben*] • **FR** *faire des concessions* • **EN** *to give in*, *to compromise* • **PT** *transigir*, *fazer concessões* **Beispill** si *hunn* *agelenkt*, well esou vill Drock op si gemaach ginn ass **Synonym** *noginn*

Alenter Maskulinum (Pluriel *Alenter*) **DE** *Erle* • **FR** *aulne* • **EN** *alder* • **PT** *amieiro* **Beispill** am Schiet vum *Alenter* souz e jonke Mann bei der Baach ze fëschen

i Variant: *Ielenter*

Alert [al'ɛ:ɐt] Femininum (Pluriel *Alerten*) **1.** **DE** *Alarm* [*Notsignal, Einsatzruf*] • **FR** *alerte* [*signal de danger, d'intervention*] • **EN** *alarm*, *alert* [*warning signal*] • **PT** *alerta* [*signal de perigo, de intervenção*] **Beispill** zéng Minutten no der *Alert* war d'Rettungsekip op der Plaz vum Accident **2.** **DE** *Warnung, Benachrichtigung, Hinweis* • **FR** *alerte* [*avertissement, notification*] • **EN** *warning, notification* • **PT** (*mensagem de*) *alerta* **Beispiller** eisen Informatiker *huet* eng *Alert* kritt, datt en neie Virus am Ëmlaf ass; déi nei App vun der Eisebunn schéckt mir automatesch eng *Alert*, wa mäin Zuch Verspéidung *huet*

Alerte [al'ɛ:ɐt] Femininum (Pluriel *Alerten*) - Variant vun *Alert*

alertéieren [alɛɐt'ɜ:ɪə:ɐn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *alertéiert*) » **transitiv** **DE** *alarmieren* [*zum Einsatz rufen*] • **FR** *alerter*, *avertir* • **EN** *to alert* • **PT** *alertar*, *avisar* **Beispill** eue Gléck, datt d'*Pompjeeë* matzäit *alertéiert* goufen!

Al-Esch [a:l'ɛʃ] Eegennumm **DE** *Al-Esch* • **FR** *Al-Esch* • **EN** *Al-Esch* • **PT** *Al-Esch* **Beispiller** ech wunnen an *Al-Esch*; fiert dese Bus an *Al-Esch*?

Alg [alɔ] Femininum (Pluriel *Algen*) **DE** *Alge* • **FR** *algue* • **EN** *alga* • **PT** *alga* **Beispill** de Weier ass voll mat gréngen *Algen*

algeeresch [alɜ'e:rəʃ] Adjektiv **DE** *algerisch* • **FR** *algérien* • **EN** *Algerian* • **PT** *argelino* **Beispill** op eiser Rees *hu* mir déi *algeeresch* Kultur kenne geléiert

Algeerier [alɜ'e:rjɛ] Maskulinum (Pluriel *Algeerier*) **DE** *Algerier* • **FR** *Algérien* • **EN** *Algerian* • **PT** *argelino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Algeerier*

Algeerierin [alɜ'e:rjɛ:rɪn] Femininum (Pluriel *Algeerierinnen*) **DE** *Algeerierin* • **FR** *Algérienne* • **EN** *Algerian* [*female*] • **PT** *argelina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Algeerierin*

Alger Eegennumm **DE** *Algier* • **FR** *Alger* • **EN** *Algiers* • **PT** *Argel* **Beispill** *Alger* ass d'Hauptstad vun *Algerien*

i Variant: *Algier*

Algerien [alɜ'e:rjɛn] Eegennumm, Neutrum **DE** *Algerien* • **FR** *Algérie* • **EN** *Algeria* • **PT** *Argélia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an *Algerien*; ech fueren d'nächst Woch an *Algerien*; ech kommen aus *Algerien*

i männlech Persoun: *Algeerier* weiblech Persoun: *Algeerierin* Adjektiv: *algeeresch* Hauptstadt: *Alger*

Algier Eegennumm - Variant vun *Alger*

Algorithmus Maskulinum (Pluriel *Algorithmen* / *Algorithmen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Algriches [a:lgr'i:çəʃ] Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

alias ['a:ljas] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Alibi ['a:li:bi:] Maskulinum (Pluriel Alibien) **1.** DE *Alibi* [eines Tatverdächtigen] • FR *alibi* [d'une personne suspectée] • EN *alibi* [of a suspect] • PT *alibi* [de uma pessoa suspeita] **Beispill** de Verdächtige(n) hat kee gudden Alibi **2.** DE *Alibi*, *Rechtfertigung*, *Vorwand* • FR *alibi*, *justification* • EN *alibi* [excuse, justification] • PT *alibi*, *justificação* **Beispill** hatt benotzt d'Ausso, jidderee géif léien, als Alibi, fir et selwer och ze maachen!

aliesen ['ali:æzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agelies)

i Hei entsteet en neien Artikel.

aliewen ['ali:ævən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageliéft) » **reflexiv** DE *sich einleben* • FR *s'acclimater*, *s'accoutumer* • EN *to come to terms with*, *to become acclimatized* • PT *aclimatar-se*, *ambientar-se* **Beispiller** hatt muss sech Schrëtt fir Schrëtt a seng nei Situatoun aliewen; si hu sech an hirer neier Noperschaft scho gutt ageliéft

alignéieren [ali:'zi:æ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé alignéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

aliichten ['ali:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageliicht) » **intransitiv** DE *einleuchten* • FR *paraître évident*, *paraître clair* • EN *to make sense to* • PT *parecer evidente*, *parecer óbvio* **Beispiller** d'Argumenter vum Schäfferot hunn de Bierger net ageliicht; seng Iddie liichte jidderengem ganz séier an; hinne liichten d'Moosnamen, déi d'Verwaltung geholl huet, glat a guer net an; et liicht hinnen (net) an, datt och si Feeler gemaach hunn [si gesinn (net) an, datt och si Feeler gemaach hunn]

Alimentatioun [alimã:tasj'øʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Ernährung* [Nahrung] • FR *alimentation* [nourriture] • EN *diet* • PT *alimentação* [nutrição] **Beispiller** eng ongesond Alimentatioun mécht déck a schuet dem Organismus; Uebst a Geméis si wichteg Bestanddeeler vu gesonder Alimentatioun **Synonym** Ernährung

Alimenten [alim'æntən] Maskulinum (kee Singulier) - Variant vun ↗Alimenter

Alimenter [alim'æntə] Maskulinum (kee Singulier) DE *Alimente* • FR *pension alimentaire* • EN *alimony* • PT *alimentos*, *pensão alimentar* **Beispill** de gescheete Mann muss all Mount Alimenter fir seng Kanner bezuelen

i Variant: Alimenten

Alinea Maskulinum (Pluriel Alineaen) **Administratioun** DE *Absatz*, *Unterabsatz* [eines Gesetzestextes] • FR *alinéa* [d'un texte de loi] • EN *paragraph* [of a text of a law] • PT *alínea* [de um texto de lei] **Beispill** déi genee Modalitéite fénns de am Artikel 6, Paragraf 3, Alinea 2 vum entsprechende Gesetz

aliwweren ['ali:və:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageliwwert) » **transitiv** (an d'Spidol) ageliwwert ginn DE *(ins Krankenhaus) eingeliefert werden* • FR *être hospitalisé* • EN *to be hospitalized*, *to be admitted (to hospital)* • PT *ser hospitalizado* **Beispiller** wéi et schéngt, ass seng Mamm ganz onerwaart an d'Spidol ageliwwert ginn; wéinst wat huet däi Papp da missen ageliwwert ginn?

Aliwwerung ['ali:və:rʊŋ] Femininum (Pluriel Aliwwerungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Alkalimetall [alk'a:limətal] Neutrum (Pluriel Alkalimetaller) **Chimie** DE *Alkalimetall* • FR *métal alcalin* • EN *alkali metal* • PT *metal alcalino* **Beispill** zum Grupp vun den Alkalimetaller gehéieren ënner anerem de Lithium, den Natrium an de Kalium

Alkohol ['alko:ho:l] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Alkohol* [Getränk] • FR *alcool* [boisson] • EN *alcohol* [alcoholic drink] • PT *álcool* [bebida] **Beispiller** meng Frëndin drénkt guer keen Alkohol; den Alkohol an den Tubak si Gefore fir d'Gesondheet; et gesäit een, datt s du den Alkohol spiers [et gesäit een, datt s du d'Wierkung vum Alkohol spiers]; Alkohol um Steier däerf net sinn! [Auto fueren, nodeem een Alkohol gedronk huet, däerf net sinn!] **2.** (Pluriel Alkoholen / Alkoholer) DE *Alkohol* [Stoffgruppe] • FR *alcool* [composé organique] • EN *alcohol* [organic compound] • PT *álcool* [composto orgânico] **Beispill** verschidden Alkoholer kënnen als Léisungsmëttel benotzt ginn **3.** (kee Pluriel) DE *Alkohol* [Isopropylalkohol] • FR *alcool* [isopropylique] • EN [isopropyl] *alcohol* • PT *álcool* [isopropílico] **Beispiller** ier en eng Sprëtz mécht, desinfizéiert den Infirmier d'Haut mat Alkohol; am Fall vun engem Beiestach hëllef Kompressen mat Alkohol, datt d'Schwellung zeréckgeet

alkoholesch [alkoh'o:ləʃ] Adjektiv **1.** DE *alkoholisch* [Alkohol enthaltend] • FR *alcoolisé* [contenant de l'alcool] • EN *alcoholic* [containing alcoholic] • PT *alcoólico* [que contém álcool] **Beispill** et ass verbueden, alkoholesch Gedrénks u Jonker ënner siechzeng Joer ze verkafen **2.** DE *alkoholisch* [Alkohol bildend] • FR *alcoolique* [relatif à la production d'alcool] • EN *alcoholic* [related to alcohol fermentation] • PT *alcoólico* [relativo à produção de álcool] **Beispill** am Chimiescours hu mer erkläert kritt, wat bei der alkoholescher Gärung geschitt

Alkoholiker [alkoh'o:likə] Maskulinum (Pluriel Alkoholiker) DE *Alkoholiker* • FR *alcoolique* • EN *alcoholic* • PT *alcoólico* **Beispiller** mäi Frënd ass Alkoholiker, hien drénkt schonn zënter Joren; vill Alkoholiker ginn hir Krankheet net gären zou

i Weiblech Form: ↗Alkoholikerin

Alkoholikerin [alkoh'o:likərin] Femininum (Pluriel Alkoholikerinnen) DE *Alkoholikerin* • FR *alcoolique* [femme] • EN *alcoholic* [female] • PT *alcoólica* **Beispill** ech sinn eng dréchen Alkoholikerin, ech hunn zënter Jore keen Alkohol méi gedronk

i Männlech Form: ↗Alkoholiker

alkoholiséiert [alkoholiz'zi:ət] Adjektiv DE *betrunken* • FR *en état d'ébriété* • EN *inebriated*, *drunk* • PT *alcoolizado*, *em estado de embriaguez* **Beispill** am Rapport vun der Police stoung, datt de Chauffeur staark alkoholiséiert war

Alkoholismus [alko:ho:l'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Alkoholismus*, *Alkoholabhängigkeit* • FR *alcoolisme* • EN *alcoholism* • PT *alcoolismo* **Beispill** den Alkoholismus ass en dacks ënnerschate Problem vun

eiser Gesellschaft

Alkoholkontroll ['alkoho:lkontrol] Femininum (Pluriel Alkoholkontrollen) DE Alkoholkontrolle • FR *contrôle d'alcoolémie* • EN *alcohol check, alcohol test* • PT *controlo de alcoolemia* **Beispill** op Uerder vum Procureur gouf eng systematesch Alkoholkontroll duerchgefëiert

Alkoholsucht ['alkoho:lzuχt] Femininum (kee Pluriel) DE *Alkoholabhängigkeit* • FR *dépendance à l'alcool* • EN *alcohol addiction* • PT *alcoolicismo* **Beispill** mäi Mataarbechter krut seng Alkoholsucht iergendwann net méi verstoppt

Alkoholtest ['alkoho:ltæst] Maskulinum (Pluriel Alkoholtester) DE *Alkoholtest* • FR *éthylotest, alcootest* • EN *breathalyser test, alcohol check* • PT *teste do álcool, teste do balão* **Beispill** ee vun de Chaufferen hat ofensichtlech eng am Kanälli an huet missen en Alkoholtest maachen

All [a] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weltall* • FR *univers, cosmos* • EN *space [universe]* • PT *universo, cosmos* **Beispill** d'Astronauten hu sech mat hirer Rakët op de Wee an den All gemaach **Synonym** Weltall

all [a] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ 1. DE *jeder [jeder einzelnen]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispiller** dat muss dach all Mënsch verstoen!; all Member soll un der Generalversammlung deelhuefen **Synonym** jidder » Singulier / männlech / Nominativ 2. DE *jeder, aller, all, jeglicher* • FR *tout* • EN *all* • PT *tudo* **Beispiller** bei där Fra hirer Stuerheet war all Protest ëmsoss; all dee Stress mécht mech krank! » Singulier / männlech / Akkusativ 3. DE *jeden [jeden einzelnen]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispill** d'Police huet all Wénkel vum Haus duerchsicht **Synonym** jidder » Singulier / männlech / Akkusativ 4. DE *jeden, allen, all, jeglichen* • FR *tout* • EN *all* • PT *tudo* **Beispiller** ech hunn all Glawen un d'Mënschheet verluer; wien huet all de Schockela giess? » Singulier / weiblech / Nominativ 5. DE *jede [jede einzelne]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispill** bei dësem Gedicht huet all Stroph aacht Versen **Synonym** jidder » Singulier / weiblech / Nominativ 6. DE *jede, alle, all, jegliche* • FR *toute* • EN *all* • PT *toda* **Beispiller** fir déi Accidentéiert koum all Hëllef ze spéit; all eis Méi war ëmsoss » Singulier / weiblech / Akkusativ 7. DE *jede [jede einzelne]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispill** op engem schwaarze Paltong gesäit een all Fisem **Synonym** jidder » Singulier / weiblech / Akkusativ 8. DE *jede, alle, all, jegliche* • FR *toute* • EN *all* • PT *toda* **Beispiller** de Coiffer hat all Méi, fir meng Krauselen an d'Fassung ze kréien; am Examen hunn ech all meng Tënt verschrivwen » Singulier / sächlech / Nominativ 9. DE *jedes [jedes einzelnen]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispill** all Kand krut e schéine roude Loftballon geschenkt **Synonym** jidder » Singulier / sächlech / Nominativ 10. DE *jedes, alles, all, jegliches* • FR *tout, toute* • EN *all* • PT *tudo, toda* **Beispiller** all säi Geld geet drop fir Dommheeten; all Gejüz war ëmsoss, d'Kand krut net, wat et wollt » Singulier / sächlech / Akkusativ 11. DE *jedes [jedes einzelnen]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispill** de Mënsch soll all Liewewiese respektéieren **Synonym** jidder » Singulier / sächlech / Akkusativ 12. DE *jedes, alles, all, jegliches*

• FR *tout, toute* • EN *all* • PT *tudo, toda* **Beispiller** d'Meedchen huet him all säi Leed geklot; de Schoulmeeschter huet all Gestëppels streng verbueden » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ 13. DE *alle, all* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all* • PT *todos (os), todas (as)* **Beispiller** menger Mamm hir Posche sinn all aus Lieder; all d'Fraktiounen hunn de Gesetzestext gestëmmt; all Versich, den Auto unzekréien, waren ëmsoss » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ 14. DE *alle, all* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all* • PT *todos (os), todas (as)* **Beispiller** hie wouss op all Froen eng Äntwert; hien huet seng Frënn all agelueden; ech sammelen all d'Broschüre vun eisen Duerveräiner; d'Post léisst all hir Leitungen ënnerierdesch verleeën » Singulier / männlech / Dativ 15. DE *jedem [jedem einzelnen]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispiller** hie geet wéinst all Bobbo bei den Dokter; hie geet all Sträit aus dem Wee » Singulier / männlech / Dativ 16. DE *all* • FR *tout* • EN *all* • PT *tudo* **Beispill** déi al Direktesch gouf mat all deem Drock an der Firma net méi eens » Singulier / weiblech / Dativ 17. DE *jeder [jeder einzelnen]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispill** e Komitee huet festgehalten, datt no all Sëtzung e Rapport geschriww gëtt » Singulier / weiblech / Dativ 18. DE *all* • FR *toute* • EN *all* • PT *toda* **Beispill** bei all där Opreegung hat ech meng Schlëssele vergiess » Singulier / sächlech / Dativ 19. DE *jedem [jedem einzelnen]* • FR *chaque* • EN *each, every* • PT *cada* **Beispiller** an der Retraite ass virun all Iessen eng Meditatioun virgesinn; eis Kanner sinn ofgehäert, well se bei all Wieder dobusse spillen » Singulier / sächlech / Dativ 20. DE *all* • FR *tout, toute* • EN *all* • PT *tudo, toda* **Beispill** bei all deem Geméis brauch ech kee Fleeesch méi » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ 21. DE *all* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all* • PT *todos (os), todos (as)* **Beispiller** d'Decisioun gouf kollektiv vun all de betreffenen Acteure geholl; déi jonk Professesch ass bei all hire Schüler beléift; no all deenen Opreegung misst ee kënnen eng Woch Vakanz maachen!

Alldag ['aldɑ:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Alltag [tägliches Einerlei]* • FR *quotidien [vie quotidienne]* • EN *everyday life* • PT *dia a dia, quotidiano* **Beispiller** jidderee versicht, säin Alldag esou agreabel ewéi méiglech ze gestalten; d'Kompetenzen, déi een am Alldag brauch, kritt een an der Schoul bäibruecht

Alldagssprooch ['aldɑ:χsʃpro:χ] Femininum (kee Pluriel) DE *Alltagssprache* • FR *langage courant* • EN *everyday language* • PT *linguagem coloquial* **Beispill** d'Wuert „därbaants“ ass vereelt zä gëtt an der Alldagssprooch bal net méi gebraucht

aldeeplech [ald'e:çlœç] Adjektiv 1. DE *alltäglich, tagtäglich* • FR *quotidien [journalier]* • EN *daily [day-to-day, regular]* • PT *diário* **Beispill** ech verdroen deen aldeepleche Stress ronderëm Beruff a Stot net méi 2. DE *alltäglich, gewöhnlich, banal* • FR *ordinaire, banal* • EN *daily [everyday, ordinary]* • PT *ordinário, habitual* **Beispiller** eng Sonnendäischtert ass keen aldeepleche Phenomeen; an der Vakanz versiche vill Leit, aus hirem aldeepleche Kader auszebriechen; fir vill Leit geet näischt iwwer dat Alldeeplecht [fir vill Leit geet näischt iwwer dat, wat se gewinnt sinn]

Allee [al'e:] Femininum (Pluriel Alleeën) DE *Allee* • FR *allée* • EN *alley, avenue* • PT *álea, alameda* **Beispiller** an der Allee sti Beem, déi méi wéi honnert Joer hunn; munch schéin Alleeë goufe muttwëlles ewechgehaen

allefalls ['aləfəls] Adverb DE *allenfalls* [*höchstens, bestenfalls*] • FR *tout au plus* • EN *at most, at best* • PT *na melhor das hipóteses* **Beispill** an där kuerzer Zäit, déi mer hunn, kënne mer déi eenzel Sujeten **allefalls** uschneiden **Synonymmen** beschtefalls, héchstens

alleguer [aləg'u:ɔ] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **1.** DE *allesamt, alle* • FR *tous, toutes* • EN *all* • PT *todos, todas* **Beispiller** d'Acteure sinn um Enn vum Stéck **alleguer** op d'Bün komm; an deem Geschäft leien d'Präisser vun de Schong **alleguer** em honnert Euro; **alleguer** d'Kanner, déi um Fest waren, kruten eng Tut Kamellen **Synonym all** » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **2.** DE *allesamt, alle* • FR *tous, toutes* • EN *all* • PT *todos, todas* **Beispiller** bei der Virstellung vum Projet huet de Responsabelen **alleguer** d'Mataarbechter ernimmt; den Entrepreneur huet seng Maschinne bal **alleguer** geleaset **Synonym all** » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3.** DE *allen* • FR *tous, toutes* • EN *all* • PT *todos, todas* **Beispiller** de Patron huet **alleguer** sengen Aarbechter Merci gesot; vun **alleguer** den Zeitunge liesen ech keng eng méi; dës Decisioun gouf vun eis **alleguer** guttgehescht **Synonym all**

i Variant: **alleguerten**

alleguerten [aləg'u:ɔtən] Indefinitpronomen - Variant vun **alleguer**

allem ['aləm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1.** DE *allem* • FR *tout* • EN *all* • PT *todo* **Beispill** bei **allem** gudde Wëlle sinn ech net domat averstanen! » Singulier / sächlech / Dativ **2.** DE *allem* • FR *tout, toute* • EN *all, everything* • PT *todo, toda, tudo* **Beispiller** trotz **allem** Gestreits hate mer eng interessant Diskussioun; mir si mat **allem** averstanen; deen ale Grant huet un **allem** eppes auszesetzen!

allen ['alən] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **1.** DE *alle* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all* • PT *todos (os), todas (as)* **Beispiller** eis Kanner kruten alle véier de Bloen Houscht; d'Täter sinn **allen** zwee ongeféier 30 Joer al » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **2.** DE *alle* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all* • PT *todos (os), todas (as)* **Beispill** mir hunn der Nopesch hir Bouwen **allen** dräi am Park gesinn » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3.** DE *allen* • FR *tous (les), toutes (les)* • EN *all (the)* • PT *todos (os), todas (as)* **Beispiller** hie lieft am Fridde mat alle Leit; vun **allen** Iddien ass dës déi bescht; bass du vun **alle** gudde Geeschter verlooss?

Allënster [a:l'ənstɛ] Eegennumm DE *Altlinster* • FR *Altlinster* • EN *Altlinster* • PT *Altlinster* **Beispiller** ech wunnen zu Allënster; fiert dës Bus op Allënster?

aller ['alɛ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ DE *aller* • FR *toute* • EN *all* • PT *toda* **Beispiller** hie gëtt an **aller** Stëll begruewen; nom Iesse souz hien do, an **aller** Gemittsrou d'Zeitung ze liesen

allerbescht [alɛb'æft] Adjektiv DE *allerbeste* • FR *de loin le meilleur* • EN *very best* • PT *de longe o melhor* **Beispiller** déi bescht Zoossiss kriss de bei eisem Metzler, déi **allerbescht** hunn ech awer a Portugal giess!; dat **Allerbescht** ass fir dech grad gutt genuch!; mat senger Gesondheet steet et net zum **Allerbeschten** (hien huet gesondheetlech Problemer!); dat do ass awer déi **Allerbescht**! [dat do ass awer de Combell!]

Allerbuer ['alɛbu:ɔ] Eegennumm DE *Allerborn* • FR *Allerborn* • EN *Allerborn* • PT *Allerborn* **Beispiller** ech wunnen zu **Allerbuer**; fiert dës Bus op **Allerbuer**?

i Lokalvariant: **Allerburren**

Allerburren ['alɛburən] Eegennumm - Variant vun **alerbuer**

alldéngs [alɛd'ɛŋs] Adverb DE *allerdings, jedoch* • FR *toutefois, cependant* • EN *however, though* • PT *contudo, todavia, no entanto* **Beispiller** si haten eng flott Vakanz, et huet **alldéngs** vill gereent; mir hate grouss Pläng, déi mer **alldéngs** ni konnte realisieren

alleréisch [alɛr'ɛʃt] Adjektiv DE *allererste* • FR *tout premier* • EN *very first* • PT *primeiro (de todos)* **Beispiller** mäi Jong ass bei de Pompjeeën an hien hat de Weekend säin **alleréischten** Asaz; wie war eigentlech déi **alleréisch** Fra, déi an d'Chamber gewielt gouf?

Allergeen [alɛrg'e:n] Maskulinum (Pluriel **Allergeenen**) DE *Allergen* • FR *allergène* • EN *allergen* • PT *alergénio* **Beispill** de mënschleche Kierper muss stänneg **Allergeenen**, déi en ophëlt, erkennen an ofwieren

Allergen [alɛrg'e:n] Maskulinum (Pluriel **Allergeenen**) - Variant vun **alergeen**

allergesch [al'ɛrgɛʃ] Adjektiv DE *allergisch* • FR *allergique* • EN *allergic* • PT *alérgico* **Beispiller** hien huet eng **allergesch** Reaktioun op de Beiestach gemaach; hatt ass **allergesch** op Hieselnëss

Allergie [alɛr'ʒi:] Femininum (Pluriel **Allergien**) DE *Allergie* • FR *allergie* • EN *allergy* • PT *alergia* **Beispiller** hien huet eng **Allergie** op Nëss; et gëtt ëmmer méi Kanner, déi un **Allergië** leiden

Allergiker [al'ɛrʒikɛ] Maskulinum (Pluriel **Allergiker**) DE *Allergiker* • FR *personne allergique* • EN *allergic person* • PT *pessoa alérgica* **Beispill** als **Allergiker** verdréit hie kee Stëbs

i Weiblech Form: **alergikerin**

Allergikerin [al'ɛrʒikɛrɪn] Femininum (Pluriel **Allergikerinnen**) DE *Allergikerin* • FR *femme allergique, fille allergique* • EN *allergic woman, allergic girl* • PT *mulher alérgica, rapariga alérgica* **Beispill** als **Allergikerin** daërf meng kleng Schwëster vill Saachen net iessen

i Männlech Form: **alergiker**

Allergolog [alɛrgol'o:k] Maskulinum (Pluriel **Allergologen**) DE *Allergologe* • FR *allergologue, allergologiste* • EN *allergist* • PT *alergologista* **Beispill** mäin **Allergolog** huet mer ausféierlech erkläert, wat bei enger Desensibiliséierung geschitt

i Weiblech Form: **alergologin**

Allergologie [alɛʁgoloʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Allergologie* • FR *allergologie* • EN *allergy* • PT *alergologia* **Beispill** d'Allergologie bitt dem Patient haut eng grouss Panoplie un effikasse Medikamenter

Allergologin [alɛʁgol'o:gin] Femininum (Pluriel Allergologinnen) DE *Allergologin* • FR *allergologue, allergologiste* [femme] • EN *allergist* [female] • PT *alergologista* [mulher] **Beispill** meng Allergologin huet erausfonnt, datt ech allergesch op mäi Wäschmëttel reagieren

Männlech Form: ↗Allergolog

allergéisst Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

allerhand [alɛh'ant] onverännerbaart Adjektiv **1.** DE *allerhand, allerlei* • FR *toutes sortes de* • EN *all kinds of* • PT *todo o tipo de* **Beispill** hei am Buttek kritt een allerhand Saachen ze kafen **Synonymmen** allerlee, allméiglech **2.** DE *allerhand, unerhört* • FR *incroyable* [efarant, choquant] <Adverb incroyablement> • EN *outrageous, shocking* <Adverb outrageously, shockingly> • PT *incrível, escandaloso* <Adverb incrivelmente> **Beispiller** dat do ass wierklech allerhand!; dee Rotzbouf ass allerhand frech mat eis!

Allerhellegen [alɛh'æləzəɒn] Neutrum (kee Pluriel) DE *Allerheiligen* • FR *Toussaint* • EN *All Saints' Day* • PT *dia de Todos os Santos* **Beispill** Allerhellegen ass e kierchleche Feierdag

Allerhellegevakanz [alɛh'æləzəvakants] Femininum (Pluriel Allerhellegevakanzen) DE *Herbstferien* [um Allerheiligen] • FR *vacances de la Toussaint* • EN *autumn half-term holiday* • PT *férias de outono* [junto ao feriado de Todos os Santos] **Beispill** d'Allerhellegevakanz fänkt dëst Joer den 31. Oktober un

allerlee ['alɛle:] onverännerbaart Adjektiv DE *allerlei* • FR *toutes sortes de* • EN *all sorts of* • PT *toda a espécie de* **Beispiller** hei kritt een allerlee Kreemchen ze kafen; hatt huet schonn allerlee erlieft [hatt huet scho villes erlieft] **Synonymmen** allerhand, allméiglech

allerlescht [alɛl'æft] Adjektiv DE *allerletzte* • FR *tout dernier* • EN *very last* • PT *último* (de todos), *derradeiro* **Beispiller** well mir ze spéit komm sinn, hu mir eis misse an déi allerlescht Rei setzen; de Service an deem Restaurant ass dat Allerlescht! [de Service an deem Restaurant ass ganz schlecht]

Allermatch Maskulinum (Pluriel Allermatcher) - Variant vun ↗Allersmatch

Aller-Match Maskulinum (Pluriel Aller-Matcher) - Variant vun ↗Allersmatch

allermescht Indefinitpronomen

Hei entsteet en neien Artikel.

allermeschten Indefinitpronomen

Hei entsteet en neien Artikel.

allermeschter Indefinitpronomen

Hei entsteet en neien Artikel.

allerneist ['alɛnɛɪst] Adjektiv DE *allerneueste* • FR *tout nouveau, tout dernier* • EN *newest, latest* • PT *último* [mais

novo, mais recente] **Beispiller** op der Foire presentieren d'Firmen hir allerneiste Produiten; de Röntgenapparat an eiser Klinik ass um allerneiste Stand vun der Technik; ass dat elo dat Allerneist? [ironesch] [↗ seet een, wann een eng Neierung skeptesch gesäit]

Variant: allerneist

allerneist [alɛn'ɛɪst] Adjektiv - Variant vun ↗allerneist

Aller-retour [alɛ:rət'u:ʁ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Aller-retouren) **1.** DE *Hin- und Rückreise* • FR *aller-retour* [trajet] • EN *round trip* • PT *ida e volta* **Beispill** mir maachen den Aller-retour an engem Dag **2.** DE *Rückfahrkarte* • FR *aller-retour* [billet] • EN *return* [ticket] • PT *bilhete de ida e volta* **Beispill** ech hätt gären en Aller-retour fir op Esch-Uelzecht, wannechgelift!

Allerséien [alɛz'ɛɪɛn] Neutrum (kee Pluriel) DE *Alerseelen* • FR *Jour des Morts* • EN *All Souls' Day* • PT *dia de Finados* **Beispill** op Allerséie gëtt fir déi Verstuerwe gebiet

Allersmatch Maskulinum (Pluriel Allersmatcher) DE *Hinspiel* • FR *match aller* • EN *away game* • PT *jogo fora de casa* [encontro desportivo] **Beispill** eis Nationalekipp huet hiren Allersmatch haushéich gewonnen **Synonymmen** Himatch, Hispill

Varianten: Allersmatch, Aller-Match

alles ['alɛs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *alles* • FR *tout* • EN *all, everything* • PT *tudo* **Beispiller** et ass alles an der Rei; et dréit sech alles nëmmen ëm hien! » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *alles* • FR *tout* • EN *all, everything* • PT *tudo* **Beispiller** dréink net alles beieneen!; meng Frëndin huet op alles eng Äntwert » Singulier / sächlech / Genitiv **3.** DE *alles* • FR *tout* • EN *all* • PT *tudo* **Beispiller** wiere mir däers alles gutt lass!; mengs du, hie wier sech däers alles bewusst?

alles an allem Adverb **1.** DE *alles in allem* [alles zusammen] • FR *au total, en tout, tout compris* • EN *in total* • PT *no total, ao todo, tudo incluído* **Beispill** d'Rees huet eis alles an allem 2000 Euro kascht **Synonymmen** am Ganzen, insgesamt **2.** DE *alles in allem* [im Ganzen gesehen] • FR *en général, tout compte fait* • EN *all in all, all things considered* • PT *globalmente, no fim de contas* **Beispill** alles an allem war ech ganz zefridde mam Hotel **Synonymmen** allgemeng, am Allgemengen, am Fong, am groussen Ganzen

allez ['alɛ:] Interjektion **1.** allez (hopp) / allez (hëpp) DE *komm(t)* (schon), *los* • FR *allez* (hop) [renforce l'expression d'une incitation, d'un encouragement] • EN *come on, chop chop* [used to emphasize encouragement] • PT *anda, vá (lá), vamos (lá)* [para exprimir uma incitação, um encorajamento] **Beispiller** allez, bleif beim Thema!; so et schonn, allez!; allez, sief net esou pessimistescht!; allez, komm, géff der Tatta eng Bees!; allez, maach e bësse méi séier!; dee leschte Kilometer packe mer och nach, allez hopp!; allez hëpp, elo hëls de deng Bicher an du léiers! **Synonym** dajee **2.** allez, allez DE *komm, komm, jetzt reicht's, nun hör aber auf* • FR *allez, allez* [pour exprimer un certain agacement] • EN *come on, knock it off* [used to express irritation] • PT *anda lá, tá bom* [para exprimir uma certa irritação] **Beispiller** allez,

allez, ziel mer eng aner!; allez, allez, dat do ass erëm eng vun denge Geschichten!

allgemeng [algəm'æŋ] Adjektiv **1.** **DE** *allgemein* [mehrheitlich] • **FR** *général* [majoritaire] <Adverb en général> • **EN** *general* [with widespread agreement] <Adverb generally> • **PT** *geral* [maioritário] <Adverb geralmente> **Beispiller** op allgemenge Wonsch spille mer elo eng Walz; hie gött allgemeng als ee vun deene beschten Historiker ugesinn **Synonym** generell **2.** **DE** *allgemein* [generell, prinzipiell] • **FR** *général, global* <Adverb globalement> • **EN** *general* [overall] <Adverb generally> • **PT** *geral, global* <Adverb geralmente> **Beispiller** déi allgemeng Situatioun huet sech verbessert; et geet hei net nëmmen ëm d'Ëmwelt, mee ëm d'Liewensqualität allgemeng; allgemeng kann ee soen, datt et am Juni net méi fréiert; d'Kanner hunn am Allgemenge ganz gutt matgeschafft [d'Kanner hunn allgemeng ganz gutt matgeschafft] **Synonym** generell **3.** **DE** *allgemein* [allgemein gültig] • **FR** *général* [universel] • **EN** *general* [universal] • **PT** *geral* [universal] **Beispill** et muss sech un déi allgemeng Reegele gehale ginn **Synonym** generell **4.** **DE** *allgemein* [nicht ins Detail gehend] • **FR** *général* [n'entrant pas dans le détail] • **EN** *general* [broad, not going into detail] • **PT** *geral* [que não entra em pormenores] **Beispill** ech hunn e puer allgemeng Remarken zu dësem Sujet **Synonym** generell

Allgemengbildung [algəm'æŋbilduŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Allgemeinbildung* • **FR** *culture générale* • **EN** *general education* • **PT** *cultura geral* **Beispiller** d'Kanner brauchen eng gutt Allgemengbildung, fir am Liewe weiderzekommen; beim Concours gött de Kandidaten hir Allgemengbildung getest

allgemenggëlteg [algəm'æŋg'ältəç] Adjektiv - Variant vun ʒallgemenggëlteg

allgemenggültig [algəm'æŋgyltəç] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: allgemenggëlteg

Allgemengheet [algəm'æŋhe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Allgemeinheit, Öffentlichkeit* • **FR** *(grand) public* • **EN** *general public* • **PT** *(grande) público* **Beispiller** d'Archive si fir d'Allgemengheet zougänglech; d'Staatsbeamte stinn am Déngscht vun der Allgemengheet **2.** (Pluriel Allgemengheeten) **pejorativ** **DE** *Allgemeinheit, Banalität, Plattitüde* • **FR** *banalité, platitude* • **EN** *banality, generality* • **PT** *banalidade, trivialidade* **Beispiller** wat s du do ziels, ass dach just eng Allgemengheet; a senger Ried huet de Politiker nëmmen Allgemengheete vu sech ginn; de Riedner huet sech an Allgemengheete verluer [de Riedner huet nëmme vag Aussoe gemaach]

Allheelmëttel [alh'e:lmətəl] Neutrum (Pluriel Allheelmëtelen / Allheelmëttele) **DE** *Allheilmittel* • **FR** *panacée* • **EN** *panacea, cure-all* • **PT** *panaceia* **Beispill** déi ugekënnegt Moosname si keen Allheelmëttel géint de Chômage

Allianz [alj'ants] Femininum (Pluriel Allianzen) **DE** *Alianz, Bündnis* • **FR** *alliance* • **EN** *alliance* • **PT** *aliança* **Beispill** tëschent deenen zwou Parteien ass et zu kenger Allianz komm

alliéiert [alj'ziət] Adjektiv **DE** *alliiert, verbündet* • **FR** *allié* [par un accord, par un traité] • **EN** *allied* [by treaty, by agreement] • **PT** *aliado* [unido por pacto, por tratado] **Beispill** déi alliéiert Zaldote goufen agesat, fir de Fridden ze sécheren

all-inclusive Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

alljärelech [alj'jɛ:pləç] Adjektiv **DE** *jährlich, alljährlich* • **FR** *annuel* • **EN** *annually, yearly* • **PT** *anual* **Beispill** de Veräin invitéiert op säin alljärelechen Ausfluch op Paräis

alljoers [alj'o:es] Adverb **DE** *jedes Jahr, alljährlich* • **FR** *tous les ans, chaque année* • **EN** *every year* • **PT** *todos os anos* **Beispiller** eisen Handwierksbetrib ass alljoers op der Foire; fir d'Kiermes gouf et alljoers e Kranzkuch; wéi alljoers hu mir dese Weekend eisen traditionelle Konveniat **Synonym** all Joer

allkéiers [alk'ziəs] Adverb **1.** **DE** *jedes Mal* • **FR** *chaque fois* • **EN** *every time* • **PT** *todas as vezes* **Beispill** bei dësem Lidd kréien ech allkéiers eng Héngerhaut **2.** **DE** *je, jeweils* [für sich] • **FR** *chaque fois, chacun(e)* [considéré individuellement] • **EN** *each* [individually] • **PT** *cada vez, cada um(a)* [considerado individualmente] **Beispiller** déi zwee Interpellanten hunn allkéiers 40 Minuten Zäit fir hir Ried; op déi nei Bréck kënnst op all Säit eng Vëlospist vun allkéiers 1,5 Meter Breet **Synonym** jee weils

allmächtig [alm'æçtəç] Adjektiv **DE** *allmächtig* • **FR** *tout-puissant* • **EN** *almighty* [omnipotent] • **PT** *todo-poderoso* **Beispill** och de President ass net allmächtig!

allméiglech [alm'ziçləç] Adjektiv **DE** *allerlei* • **FR** *de toute(s) sorte(s)* • **EN** *all kinds of* • **PT** *de todo(s) o(s) tipo(s)* **Beispiller** um Floumaart fénnst een allméiglech interessant Antiquitéiten; hien hält sech mat allméiglechem Wouscht op **Synonymmen** allerlee, allerhand

allmoies [alm'o:jəs] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Allocatioun [alokasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Allocatiounen) - Variant vun ʒAllokatioun

allofon [alo'fo:n] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Allokatioun [alokasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Allokatiounen) **DE** *Beihilfe* [finanzielle Unterstützung] • **FR** *allocation* • **EN** *financial help, grant, allowance, benefit* • **PT** *ajuda (financeira), abono* **Beispill** vill sozial schwach Famille sinn op Allokatiounen ugewisen **Synonymmen** Bähëllef, Zoulag

allongéieren [alɔ:z'ziəʀəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé allongéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

allophon [alo'fo:n] Adjektiv - Variant vun ʒallofon

allowes [al'o:vəs] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Allür [al'y:r] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Auftreten, Benehmen* • **FR** *allure* [comportement, manière d'être] •

EN *demeanour, manner* • **PT** *porte* [comportamento, *maneira de ser*] **Beispill** deng Mamm huet am Alter awer nach eng sportlech Allür **2.** (Pluriel Allüren, kee Singulier) **[pejorativ]** **DE** *Allüren* • **FR** *allures* [genre] • **EN** *affection, airs* • **PT** *ares* [pose] **Beispill** hie kritt ëmmer méi d'Allüre vun engem Neiräichen

i Variant: Allure

Allure [al'y:R] Femininum (Pluriel Alluren) - Variant vun **↗**Allür

Allusioun [alyzj'əʊn] Femininum (Pluriel Allusionen) **1.** **DE** *Anspielung* • **FR** *allusion* [référence, insinuation] • **EN** *allusion* [reference] • **PT** *alusão* [referência, insinuação] **Beispiller** säi Kënschtlernumm ass eng Allusioun op eng historesch Figur; hal op, Allusionen ze maachen, so et riichteraus! **Synonym** Uspilling **2.** **DE** *Andeutung* • **FR** *allusion* [annonce vague] • **EN** *allusion* [hint] • **PT** *alusão* [indicação vaga] **Beispiller** de Spëtzesportler huet Allusioune gemaach, wéi wann e wéilt ophalen; dem Chef seng vag Allusioune gi mir net duer, ech brauch zolidd Fakten! **Synonym** Undeutung

allzäit ['altsæ:it] Adverb **1.** **DE** *zumindest, jedenfalls* • **FR** *en tout cas* • **EN** *in any case, anyway* • **PT** *em todo o caso, de qualquer maneira* **Beispill** ech hoffen allzäit, datt séier eng Léisung fonnt gëtt **Synonymmen** jiddefalls, op alle Fall **2.** **DE** *allezeit, immer, stets* • **FR** *toujours, constamment* • **EN** *at all times* • **PT** *sempre, constantemente* **Beispill** am Land sollen allzäit genuch Impfstoffer zur Verfügung stoen **3.** **[vereezelt]** **DE** *mindestens* [wenigstens] • **FR** *au moins* [au minimum] • **EN** *at least* • **PT** *pelo menos* [no mínimo] **Beispill** mir sinn doudmidd, mir waren allzäit dräi Stonnen ënnerwee **Synonymmen** op d'mannst, mindestens, weinstens

allze ['altsæ] Adverb **DE** *allzu, zu* • **FR** *trop, bien trop* [excessivement] • **EN** *all too* [excessively] • **PT** *demasiado* [excessivamente] **Beispiller** dat ass schonn allze dacks virkomm; dee Fleck gesäit een net allze vill op dësem Stoff [dee Fleck gesäit ee relativ wéineg op dësem Stoff]; mir gesinn eis net allze dacks [mir gesinn eis relativ seelen]; virun net allze laanger Zäit hu mir nach niewentenee gewunnt [viru relativ kuerzer Zäit hu mir nach niewentenee gewunnt]; dëse Wanter war net allze kal [dëse Wanter war relativ mëll]

Alm [alm] Femininum (Pluriel Almen)

i Hei entsteht en neien Artikel.

Almillen ['a:lmilən] Eegennumm **DE** *Almillen* • **FR** *Almillen* • **EN** *Almillen* • **PT** *Almillen* **Beispiller** ech wunnen op der Almillen; fiert dëse Bus op d'Almillen?

Almosen ['almo:zən] Neutrum (Pluriel Almosen) **DE** *Almosen* • **FR** *aumône* • **EN** *handout, charity* • **PT** *esmola* [donativo feito aos pobres] **Beispiller** fréier waren aarm Leit dacks op Almosen ugewisen; ech schaffen net fir esou en Almosen **[ëgs]** [ech schaffen net fir esou eng niddereg Zomm]

almoudesch ['a:lməʊdəʃ] Adjektiv **DE** *altmodisch* • **FR** *démodé* • **EN** *old-fashioned* • **PT** *fora de moda, antiquado* **Beispiller** meng Mamm wëllt hiren almoudesche Brëll duerch e moderne Modell ersetzen; mäi Gezei besteet haaptsächlech aus almoudesche Kleeder aus de Siwwenzegerjoren; eisen Noper kacht op en-

ger almoudescher Kachmaschinn, déi nach mat Holz gehëtzt gëtt

aloggen ['alogən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé agelogg) » **transitiv** **DE** *einloggen* [anmelden] • **FR** *connecter* [par identification] • **EN** *to log in* • **PT** *conectar* [mediante identificação] **Beispill** du muss däi Benotzernumm an däi Passwuert aginn, fir dech anzuloggen

aloossen ['alo:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé agelooss) » **transitiv** **1.** **DE** *einlassen* [einlaufen lassen] • **FR** *faire couler* • **EN** *to run* [a bath] • **PT** *deixar correr* [água para o banho] **Beispill** looss alt scho Waasser an d'Bidden an! **2.** **DE** *einlassen* [Zutritt gewähren] • **FR** *laisser entrer* [autoriser l'accès] • **EN** *to let in, to admit* [to allow to enter] • **PT** *deixar entrar* [permitir a entrada] **Beispill** mir wollten de Concert lauschtere goen, mee si **hunn** eis net agelooss » **reflexiv** **3.** sech aloossen op **DE** *sich einlassen auf* • **FR** *se laisser embarquer dans* • **EN** *to get involved in, to be drawn in(to)* • **PT** *meter-se em, envolver-se em* **Beispiller** looss dech net op eng Diskussioun mat him an!; hien huet sech op e geféierlecht Spillchen agelooss **4.** **[pejorativ]** sech aloosse mat **DE** *sich einlassen mit* • **FR** *entretenir des relations avec* • **EN** *to become embroiled with, to become mixed up with* • **PT** *meter-se com, envolver-se com* **Beispill** looss dech net mat hinnen an!

Alpen ['alpən] Eegennumm (kee Singulier) **DE** *Alpen* • **FR** *Alpes* • **EN** *Alps* • **PT** *Alpes* **Beispill** eis lescht Vakanz hu mer an den Alpe verbruecht

Alpenheckeschlëffer ['alpənhækəʃlɛfɐ] Maskulinum (Pluriel Alpenheckeschlëffer) *Prunella collaris* **DE** *Alpenbraunelle* • **FR** *accenteur alpin* • **EN** *alpine accentor* • **PT** *ferreirinha-alpina* **Beispill** wéi laang bréien d'Alpenheckeschlëffer? **Synonym** Alpenheckestéisser

Alpenheckestéisser ['alpənhækəʃtɛɪsɐ] Maskulinum (Pluriel Alpenheckestéisser) *Prunella collaris* **DE** *Alpenbraunelle* • **FR** *accenteur alpin* • **EN** *alpine accentor* • **PT** *ferreirinha-alpina* **Beispill** wéi laang bréien d'Alpenheckestéisser? **Synonym** Alpenheckeschlëffer

Alpesandleefer ['alpɛzantlɛ:fɐ] Maskulinum (Pluriel Alpesandleefer) *Calidris alpina* **DE** *Alpenstrandläufer* • **FR** *bécasseau variable* • **EN** *dunlin* • **PT** *pilrito-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Alpesandleefer?

Alpha Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **↗**Alpha-Variant

Alphabeet Neutrum (Pluriel Alphabeeten / Alphabeeter) - Variant vun **↗**Alphabet

alphabetesch Adjektiv - Variant vun **↗**alphabetesch

Alphabet [alfa:b'e:t] Neutrum (Pluriel Alphabeten / Alphabeter) **DE** *Alphabet* • **FR** *alphabet* • **EN** *alphabet* • **PT** *alfabeto* **Beispiller** eist Alphabet huet 26 Buschtawen; den S kënnt am Alphabet virum T; d'Dossiere sinn dem Alphabet no klasséiert; hatt ass dat Éischt am Alphabet [säin Numm steet alphabetesch un éischer Plaz]

alphabetesch [alfa:b'e:təʃ] Adjektiv **DE** *alphabetisch* • **FR** *alphabétique* <Adverb *alphabétiquement*> • **EN** *alpha-*

betic <Adverb *alphabetically*> • **PT** *alfabético* <Adverb *alfabeticamente*> **Beispiller** setz d'Lëscht vun de Wieder an eng alphabetesch Reiefolleg!; d'Bicher sinn alphabetesch sortéiert

Alphabetisatioun [alfa:be:tizasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Alphabetiséierung

alphabetiséieren [alfa:be:tiz'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *alphabetiséiert*) » **transitiv** **DE** *alphabetisieren* [*lesen und schreiben lehren*] • **FR** *alphabétiser* • **EN** *to teach literacy* • **PT** *alfabetizar* **Beispill** déi meescht Kanner *ginn* zu Lëtzebuerg op Däitsch alphabetiséiert

Alphabetiséierung [alfa:be:tiz'ɛiəɾuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Alphabetisierung* • **FR** *alphabétisation* • **EN** *teaching literacy* • **PT** *alfabetização* **Beispill** d'Alphabetiséierung fänkt am éischte Schouljoer un

i Variant: Alphabetisatioun

Alpha-Variant Femininum (Pluriel Alpha-Varianten) **Biologie** **DE** *Alpha-Variante* [*Coronavirus*] • **FR** *variant Alpha* [*coronavirus*] • **EN** *Alpha variant* [*Coronavirus*] • **PT** *variante Alpha* [*coronavirus*] **Beispill** wou gouf d'Alpha-Variant (vum Coronavirus) fir d'éischt entdeckt?

i Variant: Alpha-Variant

i Kuerzform: Alpha

Alpha-Variant Maskulinum (Pluriel Alpha-Varianten) - Variant vun ↗Alpha-Variant

Alpinist [alpin'ist] Maskulinum (Pluriel Alpinisten) **DE** *Alpinist* • **FR** *alpiniste* • **EN** *alpinist* • **PT** *alpinista* **Beispill** fir begeeschtert Alpinisten ass kee Bierg ze héich **Synonym** Biergsteiger

i Weiblech Form: ↗Alpinistin

Alpinistin [alpin'istin] Femininum (Pluriel Alpinistinnen) **DE** *Alpinistin* • **FR** *alpiniste* [*femme*] • **EN** *alpinist* [*female*] • **PT** *alpinista* [*mulher*] **Beispill** als begeeschtert Alpinistin verbréngt meng Kusun hir Vakanzen ëmmer an de Bierger **Synonym** Biergsteigerin

i Männlech Form: ↗Alpinist

Alrodeschaff [a:lɾo:dəʃ'h'af] Eegennumm **DE** *Altrodeschhof* • **FR** *Altrodeschhof* • **EN** *Altrodeschhof* • **PT** *Altrodeschhof* **Beispiller** ech wunnen um Alrodeschaff; fiert dese Bus op den Alrodeschaff?

als [als] Konjunktioun **DE** *als* [*in der Eigenschaft*] • **FR** *comme* [*en tant que*] • **EN** *as* • **PT** *como* [*na qualidade de*] **Beispiller** mäi Brudder schafft *als* Elektriker an der Stad; ech benotzen ee vu mengem T-Shirten *als* Nuetschiem; d'Noperen hunn eis eng Fläsch Wäin *als* Kad-do matbruecht; ech hu mengem Kolleeg säi Papp *als* Professor; schon *als* Kand hunn ech mech fir d'Musek interesséiert

Alschent ['a:lʃənt] Eegennumm **DE** *Alscheid* • **FR** *Alscheid* • **EN** *Alscheid* • **PT** *Alscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Alschent; fiert dese Bus op Alschent?

also ['alzo:] Adverb **DE** *also* [*folglich*] • **FR** *donc* [*par conséquent*] • **EN** *so* [*therefore*] • **PT** *portanto* **Beispiller** du hues Féiwer, *also* gees de an d'Bett!; dat gouf am Februar gemaach, *also* virun zwee Méint

Alstad ['a:lʃta:t] Femininum (Pluriel Alstied) **DE** *Altstadt* • **FR** *vieille ville* • **EN** *old town* [*historic centre*] • **PT** *centro histórico* **Beispill** d'Alstad ass ënner anerem fir hir Festungsmauere bekannt

alt [alt] Adverb **1.** **DE** *manchmal, ab und zu* • **FR** *parfois, de temps en temps* • **EN** *sometimes, at times* • **PT** *às vezes, de vez em quando* **Beispill** ier eis Kanner op der Welt waren, si mer *alt* zweemol d'Woch an de Kino gaangen **Synonymmen** heiansdo, munchmol **2.** *alt* (schonn) **DE** *schon* [*bereits, ohne zu warten*] • **FR** *déjà* [*dès maintenant, sans attendre*] • **EN** *now* [*without waiting*] • **PT** *já* [*de imediato, sem esperar*] **Beispill** mir *ginn alt* (schonn), dir kënnt jo nokommen! **Synonym** schonn

alt [alt] Partikel **DE** *halt, eben, überhaupt* • **FR** [*sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé*] • **EN** [*used to nuance the expressiveness of a statement*] • **PT** [*serve para matizar a expressividade de um enunciado*] **Beispiller** dat do sinn *alt* nees senger Praktiken!; mir haten *alt* erëm eng Kéier Chance; wa kee sech mellt, dann afferen ech mech *alt*!; soll dat do *alt* eppes daachen?; (et geet) *alt* esou; ech hunn *alt* esou meng Bedenken, ob dat eppes gëtt mat hinnen zwee

Alt [alt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Alt* [*Stimme*] • **FR** *alto* [*voix*] • **EN** *alto* [*voice*] • **PT** *alto, contralto* [*voz*] **Beispiller** meng Schwëster séngt *Alt* an der Chorale; am Chouer ass den *Alt* ënnerbesat [am Chouer gëtt et net genuch *Leit*, déi *Alt* sungen] **2.** (Pluriel *Alten*) **DE** *Alt* [*Person*] • **FR** *alto* [*personne*] • **EN** *alto* [*person*] • **PT** *contralto* [*peessoa*] **Beispill** eise Kierchechouer brauch onbedéngt nach e puer *Alten*

Altbausanéierung ['altbæ:ʊʒəɳɛiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Altbausanéierungen) **DE** *Altbausanierung* • **FR** *renovation de bâtiments vétustes* • **EN** *renovation of old buildings* • **PT** *reabilitação de edifícios antigos* **Beispill** eis Firma huet sech am Beräich vun der Altbausanéierung spezialiséiert

Alter ['alte] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Alter* [*Lebensalter*] • **FR** *âge* [*durée de la vie écoulée*] • **EN** *age* [*length of time spent alive*] • **PT** *idade* [*número de anos contados*] **Beispiller** d'Schrëftstellerin huet am *Alter* vun 38 Joer hiren éischte Roman geschriwwen; Äre Bouf ass grouss fir säin *Alter* **2.** **DE** *Alter* [*Altersstufe*] • **FR** *tranche d'âge* • **EN** *age* [*stage in someone's life*] • **PT** *idade* [*fase da vida*] **Beispiller** du bass aus deem *Alter* eraus, wou een esou Dommheete mécht!; eis Kanner komme geschwënn an de schwierigen *Alter* [égs] [eis Kanner komme geschwënn an d'Pubertéit]; eist Klengt kënnt elo an de schouflichtegen *Alter* [leist Klengt kënnt elo an den *Alter*, wou et muss an d'Schoul goen]; ass däi Meedche schonn am walftichtegen *Alter*? [ass däi Meedche schonn am *Alter*, wou ee muss stëmme goen?] **3.** **DE** *Alter* [*Bejahrtheit*] • **FR** *vieillesse* [*âge avancé*] • **EN** *old age* • **PT** *idade, velhice* **Beispiller** hien hat bis an den héijen *Alter* eng wonnerbar Gesondheet; wann ech opstinn, spieren ech den *Alter* [égs] [iwann ech opstinn, spieren ech d'Zeeche vum *Alter*]; 60 Joer ass dach keen *Alter*! [mat 60 Joer ass een dach nach net al!]; meng Bomi dréit hiren *Alter* gutt [meng Bomi wierkt jonk fir hiren *Alter*]; hie war scho bei *Alter*, wéi e bestuet *ginn* ass [égs] [hie war schonn al, wéi e bestuet *ginn* ass]; däi Monni kënnt an den *Alter* [égs] [däi Monni fänkt un, al ze

ginn!

Älter ['ælte] Maskulinum (Pluriel Älteren) - Variant vun ↗Altor

Alter ego ['alte'ego:] Maskulinum (Pluriel Alteregoen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

alternativ [al'tɛrnat'i:f] Adjektiv **1.** DE *alternativ*, zur Wahl • FR *alternatif* [offrant un choix] <Adverb *alternativement*> • EN *alternative* [offering a choice] <Adverb *alternatively*> • PT *alternativo* [que envolve uma escolha] <Adverb *alternativamente*> **Beispiller** mir kruten zwou alternativ Propositione gemaach; de Sall kann alternativ fir Concerten oder fir sportlech Evenementer genotzt ginn **2.** DE *alternativ* [verschieden] • FR *alternatif* [différent, de substitution] • EN *alternative* [different] • PT *alternativo* [diferente, de substituição] **Beispiller** wa mer keng alternativ Léisung fannen, da riskéiere mer, Sträit ze kréien; ech schwieren op d'alternativ Medezin! [ech schwieren op d'Medezin, déi vun der classescher Medezin ofwächt!]; am Sënn vum Ëmweltschutz muss no alternativen Energië gesicht ginn [am Sënn vum Ëmweltschutz muss no Energië gesicht ginn, déi net schiedlech sinn]

Alternativ [al'tɛrnat'i:f] Femininum (Pluriel Alternativen) **1.** DE *Alternative* [Option] • FR *alternative* [solution (de remplacement)] • EN *alternative* [different option] • PT *alternativa* [outra opção] **Beispiller** de Bus stellt eng interessant Alternativ zum Auto duer; du hues de Choix téschent dräi Alternativen; si sollen aner Léisung fannen an eis Alternative proposéieren **Synonym** Option **2.** DE *Alternative* [Wahl] • FR *alternative* [choix] • EN *alternative* [choice] • PT *alternativa* [escolha] **Beispill** ech sti virun enger Alternativ an ech ka mech einfach net entscheiden

alternéieren [al'tɛrn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé alternéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

altersbedéngt ['altesbədəŋt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Altersfleck ['altesflæk] Maskulinum (Pluriel Altersflecken) DE *Altersfleck* • FR *tache de vieillesse* • EN *age spot*, *liver spot* • PT *mancha de envelhecimento* **Beispill** Altersflecke bilden sech virun allem op den Hänn an am Gesicht

altersgerecht ['altesgərəɛct] Adjektiv DE *altersgerecht*, *altersgemäß* • FR *adapté à l'âge* • EN *age appropriate* • PT *adaptado à idade* **Beispiller** d'Eltere sollen drop oppassen, datt d'Kanner altersgerecht Inhalter um Internet kucken; doduerch, datt d'Leit ëmmer méi al ginn, ass et wichteg, altersgerechte Wunnraum ze schafen

Altersgrenz ['altesgrænts] Femininum (Pluriel Altersgrenzen) DE *Altersgrenze* • FR *limite d'âge* • EN *age limit* • PT *limite de idade* **Beispiller** d'nächst Joer erreecht meng Mamm d'Altersgrenz vu 65 Joer, fir an d'Pension zu goen; d'Altersgrenz, fir nach kënne vum Tarif fir Studenten ze profitéieren, läit bei 27 Joer

Altersheem ['alteshe:m] Neutrum (Pluriel Altersheemer) DE *Altersheim* • FR *maison de retraite* • EN *old people's home* • PT *lar de terceira idade* **Beispill** menger Bommi gefält et richtig gutt am Altersheem

I Variant: Altersheim

Altersheim ['alteshaim] Neutrum (Pluriel Altersheimer) - Variant vun ↗Altersheem

Altersklass ['altesklas] Femininum (Pluriel Altersklassen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Altersmedian ['altesmedja:n] Maskulinum (Pluriel Altersmedianen) DE *Altersmedian* • FR *âge médian* • EN *median age* • PT *idade mediana* **Beispill** den Altersmedian vun deenen, déi un der Pandemie gestuerwe sinn, ass an deene leschte Woche liicht erofgaangen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Altersmedian / Altersmediane

Altersmediane ['altesmedja:n] Femininum (Pluriel Altersmediannen) - Variant vun ↗Altersmedian

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Altersmediane / Altersmedian

Altertum ['altetum] Neutrum (kee Pluriel) DE *Altertum* • FR *Antiquité* [période historique] • EN *antiquity*, *ancient times* • PT *Antiguidade*, *Idade Antiga* **Beispill** am Altertum gouf et e puer héichentwéckelt Kulturen am Méttelmeerraum

Altess [alt'æ:s] Femininum (Pluriel Altessen) DE *Hoheit* [Adel] • FR *altesse* • EN *Highness* • PT *Alteza* **Beispiller** Hir Kinneklech Altess huet sech op der Plaz iwwer d'Aarbechten informéiert; d'Altesse si bei hirem Vollek beléift

Alto Maskulinum (Pluriel Altoen) DE *Bratsche* • FR *alto* [instrument] • EN *viola* • PT *viola de arco*, *violeta* **Beispill** ech hunn zwou Säfte vu mengem Alto missen ersetzen **Synonym** Braatsch

Altor [alt'o:r] Maskulinum (Pluriel Altär) **1.** DE *Altar* [in der Kirche] • FR *autel* [dans une église] • EN *altar* [in church] • PT *altar* [de uma igreja] **Beispill** an der Kierch hunn um Altor zwou Käerze gebrannt **2.** DE *Altar* [Opferstein] • FR *autel* [autel de sacrifice] • EN *altar* [for sacrifice] • PT *altar* [altar de sacrificios] **Beispill** d'Schof gouf um Altor geschluecht

I Variant: Älter

altruistes [altru'istəʃ] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Altstëmm ['altʃtəm] Femininum (Pluriel Altstëmmen) **1.** DE *Altstimme* [Stimm]lage] • FR *voix d'alto* [registre vocal] • EN *alto* [singing voice] • PT *voz de contralto* **Beispill** deng Tatta huet eng wonnerschéin Altstëmm, ass se an enger Chorale? **2.** DE *Altstimme* [Notenblatt] • FR *partition de voix d'alto* • EN *alto* [sheet of music] • PT *pauta da voz de contralto* **Beispill** den Dirigent hat beim leschte Stéck net genuch Altstëmmen ausgedeelt

Altwis [altv'i:s] Eegennumm DE *Altwis* • FR *Altwis* • EN *Altwis* • PT *Altwis* **Beispiller** ech wunnen zu Altwis; fiert dëse Bus op Altwis?

alueden ['aluedən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *agelueden*) » **transitiv 1.** **DE** *einladen* [bitten zu kommen] • **FR** *inviter* [convier] • **EN** *to invite* • **PT** *convidar* [chamar] **Beispiller** *deen Owend war ech bei Bekannten agelueden*; no der Vereedegung vum neie Gemengerot *huet d'Buergermeeschtesch (jiddereen) op e Patt agelueden*; *dee Kärel huet sech selwer op meng Gebuertsdaysfeier agelueden* [dee Kärel ass ongenéiert op meng Gebuertsdaysfeier komm, ouni *agelueden* ze sinn] **Synonym** *invitéieren 2.* **DE** *einladen, verladen* • **FR** *charger* [un chargement] • **EN** *to load* • **PT** *carregar* [um carregamento] **Beispill** *de Chauffer huet d'Wuer eleng agelueden*

Aluedung ['alueduŋ] Femininum (Pluriel *Aluedungen*) **1.** **DE** *Einladung* [Bitte, Aufforderung] • **FR** *invitation* [demande] • **EN** *invitation* [request] • **PT** *convite* [ato de convidar] **Beispill** *eis Nopere sinn ouni Aluedung op eistem Fest opgetaucht* **Synonym** *Invitaioun 2.* **DE** *Einladung* [Einladungsschreiben] • **FR** *invitation* [lettre, carton d'invitation] • **EN** *invitation* [letter, card] • **PT** *convite* [carta, cartão de convite] **Beispill** *den Datum vum Fest steet op der Aluedung* **Synonym** *Invitaioun*

Aluminium [alum'injʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **Chimie** **DE** *Aluminium* [chemisches Element] • **FR** *aluminium* [élément chimique] • **EN** *aluminium* [chemical element] • **PT** *alumínio* [elemento químico] **Beispill** *d'Element Aluminium gehéiert zum Grupp vun de Metaller* **2.** **DE** *Aluminium* [Metall] • **FR** *aluminium* [métal] • **EN** *aluminium* [metal] • **PT** *alumínio* [metal] **Beispill** *de Kader vu mengem Vëlo ass aus Aluminium*

alveolar [alveol'a:r] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

alveolo-palatal [alveolopalat'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Alzeng ['altseŋ] Eegennumm **DE** *Alzingen* • **FR** *Alzingen* • **EN** *Alzingen* • **PT** *Alzingen* **Beispiller** *ech wunnen zu Alzeng*; *fiert dëse Bus op Alzeng?*

Alzheimer ['altshaimə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Alzheimer* (krankheit) • **FR** *alzheimer, maladie d'Alzheimer* • **EN** *Alzheimer's disease, Alzheimer's* • **PT** *alzheimer, doença de Alzheimer* **Beispill** *virun allem eeler Leit kréien Alzheimer*

am [am] ↗an + ↗dem

amaachen ['ama:χən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *agemaach* / *agemaacht*) » **transitiv 1.** **DE** *einmachen* • **FR** *mettre en bocaux* • **EN** *to bottle, to preserve* [fruit, vegetables] • **PT** *meter em frascos, pôr de conserva* **Beispiller** *mir hu gëschter Mirabellen agemaach*; *déi Iddi do kanns de der sauer amaachen!* [égs] [déi Iddi do kanns de vergiessen, doraus gëtt nâischt] **2.** **DE** *einfüdeln* [einen Faden, eine Nadel] • **FR** *enfiler* [une aiguille] • **PT** *enfiar* [uma linha, uma agulha] **Beispiller** *ech gesinn net méi genuch, fir de Fuedem anze-maachen*; *ech gesinn net méi genuch, fir d'Nol anze-maachen* **3.** **DE** *einzaunen* • **FR** *clôturer* [entourer d'une clôture] • **PT** *vedar, cercar* **Beispill** *mir mussen d'Perch nei amaachen, déi al Péil sinn all faul* **Synonym** *anzénken 4.* e Gaart amaachen **DE** *einen Gemüsegarten einsäen, einen Gemüsegarten einpflanzen* • **FR** *planter*

un potager • **PT** *plantar uma horta* **Beispill** *eis Bom mécht kee Gaart méi an, se packt d'Aarbecht net méi* **5.** **DE** *einrasten lassen* • **FR** *mettre, enclencher* [un système de fermeture] • **EN** *to shoot the bolt* • **PT** *correr, engatar* [uma tranca, um sistema de retenção] **Beispiller** *vergiess net, owes de Reedel anzemaachen!*; *maach de Sécherheetsgurt an!* **6.** **DE** *einlegen* [einen Gang], (an)ziehen [die Bremse] • **FR** *passer* [une vitesse], *tirer* [le frein (à main)] • **EN** *to engage, to select* [a gear], *to pull* (on), *to apply* [a handbrake] • **PT** *meter* [uma mudança], *puxar* [o travão (de mão)] **Beispiller** *maach d'Hand-brems lass a maach e Gang an!*; *d'Rulott ass ewechgerullt, well ech vergiess hat, d'Brems anze-maachen*

Amaachglas ['ama:χgla:s] Neutrum (Pluriel *Amaachglieser*) **DE** *Einmachglas* • **FR** *bocal* [à conserve] • **EN** *bottling jar, Kilner jar* • **PT** *frasco* [para conservas] **Beispill** *meng Mamm féllt grad Amaachglieser mat Kornschongen* **Synonym** *Bokal*

Amaachglieschen ['ama:χgliəsçən] Neutrum (Pluriel *Amaachgliesercher*) - Diminutivform vun ↗Amaachglas

Amalgam [amalg'am] Maskulinum (Pluriel *Amalgammen*) **1.** **DE** *Amalgam, Mischung* • **FR** *amalgame* [confusion] • **EN** *amalgam* [combination] • **PT** *amalgama* [mistura] **Beispill** *bleif objektiv a maach net en Amalgam vu Fakten an Hypothesen!* **2.** **DE** *Amalgam* [Zahnfüllung] • **FR** *amalgame* [d'obturation dentaire] • **EN** *amalgam* [dental filling] • **PT** *amalgama* [obturação dentária] **Beispill** *zënter enger Zäit ass Amalgam als Fëllung an den Zänn ëmstridden*

Amant ['amã:] Maskulinum (Pluriel *Amanten*) **DE** *Geliebter* [Liebhaber] • **FR** *amant* • **EN** *lover* • **PT** *amante* [parceiro numa relação extraconjugal] **Beispill** *hien huet seng Fra mat hirem Amant am Bett erwëscht*

Amarsch ['amarʃ] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Amärsch*) **1.** **DE** *Einmarsch, Einzug* • **FR** *entrée* [en défilé] • **EN** *entrance* [marching in] • **PT** *entrada* [em desfile] **Beispiller** *beim Amarsch an den Olympiastadion huet de jéngste Sportler de Fändel gedroen*; *no der Kavalkad ass den Amarsch vun de Fuesboken an de Festsall* **2.** **DE** *Einfall, Einmarsch* • **FR** *invasion, incursion* • **EN** *invasion* [by an armed force] • **PT** *invasão, incursão* **Beispill** *den Amarsch vun der Arméi huet an der Stad vill Schued gemaach*

amarschéieren ['amarʃziəɐən] Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *amarschéiert*) » **intransitiv 1.** **DE** *einziehen, einmarschieren* • **FR** *entrer* (en défilé), *entrer* (en formation) • **EN** *to parade in, to make an entrance* • **PT** *entrar* (em desfile), *entrar* (em formação) **Beispill** *op den Tribüne waren d'Leit begeeschtert, wéi d'Athleeten amarschéiert sinn* **2.** **DE** *einfallen, einmarschieren* • **FR** *faire une invasion, faire incursion* • **EN** *to invade, to march in* • **PT** *fazer uma invasão, fazer uma incursão* **Beispill** *d'Arméi ass an d'Stad amarschéiert*

Amateur ['amatœ:r] Maskulinum (Pluriel *Amateuren*) **1.** **DE** *Liebhaber* [einer Sache] • **FR** *amateur* [connaisseur] • **EN** *lover* [devotee, fan] • **PT** *amador* [apreciador] **Beispiller** *se sinn allen dräi grouss Amateure vu klassischer Musek*; *ech si keen Amateur dovun lech hunn dat net gärl*; *gëtt et nach en Amateur fir dat*

lescht Stéck Taart? [wëllt nach een dat lescht Stéck Taart essen?] **Synonym** Libhaber **2.** **DE** *Amateur* [in einem Verein] • **FR** *amateur* [dans un club, une association] • **EN** *amateur* [in a club] • **PT** *amador* [num clube, numa associaçã] **Beispiller** ech spillen als **Amateur** an enger Theatertrupp mat; an där Fussballsekkipp spillen nëmmen **Amateuren** **3.** [pejorativ] **DE** *Amateur* [Stümper] • **FR** *amateur* [dilettante] • **EN** *amateur* [unprofessional person] • **PT** *amador* [dilettante] **Beispiller** seng Aarbecht ass net ze gebrauchen, hien ass e richtegen **Amateur**; d'Police huet dës Kéier net mat **Amateuren** ze dinn, mee mat professionnelle Raiber **Synonym** Dilettant **4.** **DE** *Interessant* • **FR** *amateur* [acheteur, preneur] • **EN** *potential buyer* • **PT** *pessoa interessada* [comprador potencial] **Beispill** se wäerten ni en **Amateur** fannen, wann se de Präis vum Haus net erofsetzen **Synonym** Interessent

1 Weiblech Form: ↗Amateurin

Amateurin [ʼamatœ:rɪn] Femininum (Pluriel **Amateurinnen**)

1 Variant: **Amatrice**

1 Männlech Form: ↗Amateur

Amateurismus [amatœ:r'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) [pejorativ] **DE** *Dilettantismus* • **FR** *amateurisme* [travail d'amateur] • **EN** *amateurish work* • **PT** *amadorismo* [dilettantismo] **Beispill** de Patron toleréiert keen **Amateurismus** bei sengen Aarbechter

Amatrice [amatr'is] Femininum (Pluriel **Amatricen**) - Variant vun ↗Amateurin

amaueren [ʼamatœ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agemauert) » **transitiv** **1.** **DE** *einmauern* [einschließen] • **FR** *emmurer* [enfermer] • **EN** *to wall in* • **PT** *emparedar* [lencerrar] **Beispill** de Schatz gouf virun 200 Joer am Fëllement agemauert **2.** **DE** *einmauern* [verankern] • **FR** *sceller* [fixer dans un mur] • **EN** *to set in a wall* • **PT** *fixar no muro* **Beispill** de Rank fir d'Vei gouf téschent den zwou Stalldieren agemauert

Ambassade [ã:mbas'a:t] Femininum (Pluriel **Ambassaden**) **1.** **DE** *Botschaft* [diplomatische Vertretung] • **FR** *ambassade* [représentation diplomatique] • **EN** *embassy* [diplomatic representation] • **PT** *embaixada* [representação diplomática] **Beispiller** eis **Ambassade** huet en ausféierleche Rapport iwwer d'politesch Situatioun am Land redigéiert; den Ausseminister huet d'Ambassade op eng kleng Feier agelueden [den Ausseminister huet d'Personal vun der **Ambassade** op eng kleng Feier agelueden] **Synonym** Botschaft **2.** **DE** *Botschaft* [Gebäude] • **FR** *ambassade* [bâtiment] • **EN** *embassy* [building] • **PT** *embaixada* [edifício] **Beispill** d'Ambassade gouf wéinst engem falsche Bombenalarm evakuéiert **Synonym** Botschaft

Ambassadeur [ã:mbasad'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Ambassadeuren**) **1.** **DE** *Botschafter* [Diplomat] • **FR** *ambassadeur* [diplomate] • **EN** *ambassador* [diplomat] • **PT** *embaixador* [diplomata] **Beispill** de Staatschef huet déi nei **Ambassadeuren** empfaangen **Synonym** Botschafter **2.** **DE** *Représentant*, *Botschafter* • **FR** *ambassadeur* [représentant symbolique] • **EN** *ambassador* [representative] • **PT** *embaixador* [representante simbólica] **Beispiller** den Orchester ass e kulturellen **Ambassadeur** fir eist Land; als bekannten **Acteur** ass hien en

idealen **Ambassadeur** fir eng karitativ Organisatioun **Synonym** Botschafter

1 Weiblech Form: ↗Ambassadrice

Ambassadrice [ã:mbasadr'is] Femininum (Pluriel **Ambassadrice**) **1.** **DE** *Botschafterin* [Diplomatin] • **FR** *ambassadrice* [diplomate] • **EN** *(female) ambassador* [diplomat] • **PT** *embaixadora* [diplomata] **Synonym** Botschafterin **2.** **DE** *Représentantin*, *Botschafterin* • **FR** *ambassadrice* [représentante symbolique] • **EN** *(female) ambassador* [representative] • **PT** *embaixadora* [representante simbólica] **Synonym** Botschafterin

1 Männlech Form: ↗Ambassadeur

Amber [ʼambɛ] Eegennumm **DE** *Imbringen* • **FR** *Imbringen* • **EN** *Imbringen* • **PT** *Imbringen* **Beispiller** ech wunnen zu **Amber**; fiert dës Bus op **Amber**?

Ambiance [ã:mbj'ã:s] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Stimmung*, *Atmosphäre* • **FR** *ambiance* [dans un groupe] • **EN** *atmosphere* [in a group] • **PT** *ambiente* [num grupo] **Beispiller** op der Party ass eng flott **Ambiance**; wéinst den Entloosungen ass op der Aarbecht eng schlecht **Ambiance** **Synonym** Stëmmung **2.** (Pluriel **Ambiancen**) **DE** *Stimmung*, *Atmosphäre*, *Ambiente* • **FR** *ambiance*, *atmosphère* • **EN** *atmosphere* [surroundings] • **PT** *ambiente*, *atmosfera* **Beispill** d'Ambiance am Hotelszëmmer huet eng berouegend Wierkung op mech **Synonym** Atmosphär

ambigu [ã:mbig'y:] Adjektiv **DE** *zweideutig* • **FR** *ambigu* [équivoque] • **EN** *ambiguous* • **PT** *ambíguo* [equivoco] **Beispill** verschidde Passagen an demeng Text sinn eng **Grimmel** **ambigu** **Synonym** zweedeiteg

Ambiguitéit [ã:mbigyit'ɜit] Femininum (Pluriel **Ambiguitéiten**) **DE** *Zweideutigkeit* • **FR** *ambiguïté* [confusion, équivoque] • **EN** *ambiguïty* • **PT** *ambiguidade* **Beispiller** d'Ambiguitéit vun der Situatioun verhënnert eng kloer **Decisioun**; déi ganz **Affär** ass voller **Ambiguitéiten** **Synonym** Zweedeitegkeet

ambitiéis [ã:mbsi'zɛis] Adjektiv **DE** *ambitiös*, *ehrgeizig* • **FR** *ambitieux* • **EN** *ambitious* • **PT** *ambicioso* **Beispiller** déi **ambitiéis** Persoun géif alles maachen, fir **Direkter** ze ginn; meng **Ziler** sinn ze vill **ambitiéis**, ech kann se net erreechen **Synonym** eiergäzeng

Ambitioun [ã:mbsi'œʃn] Femininum (Pluriel **Ambitiounen**) **DE** *Ehrgeiz*, *Bestreben*, *Anspruch*, *Ambition* • **FR** *ambition*, *prétention* • **EN** *ambition* • **PT** *ambição*, *preensão* **Beispiller** hien huet absolut keng **Ambitiounen** am **Liewen**; eis **Partei** huet d'Ambitioun, eng wichteg **Roll** an der **Regierung** ze spillen; dat ass en **Theaterstéck** ouni literaresch **Ambitiounen**

ambivalent [ambival'ænt] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Amblyopie [ã:mbljop'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Amblyopie*, *Schwachsichtigkeit* • **FR** *amblyopie* • **EN** *amblyopia*, *lazy eye* • **PT** *ambliopia* **Beispill** dacks kann eng **Amblyopie** net méi duerch e **Brëll** korrigeiert ginn

Amboss [ʼambos] Maskulinum (Pluriel **Ambossen** / **Ambosser**) **DE** *Amboss* • **FR** *enclume* • **EN** *anvil* • **PT** *bigorna* **Beispiller** de **Schmadd** leet dat **gliddegt Stéck Eisen** op den **Amboss** a schléit mam **Hammer** drop; op der

Aarbecht ass eise Gewerkschaftler haut tëschent Hummer an Amboss geroden [égs] l'op der Aarbecht ass eise Gewerkschaftler haut an eng kriddeleg Situatioun geroden]

ambulant [ambul'ant] Adjektiv **DE** *ambulant* [ohne Krankenhausaufenthalt] • **FR** *ambulatoire* [sans hospitalisation] <Adverb en ambulatoire> • **EN** *outpatient, day patient* <Adverb as an outpatient, as a day patient> • **PT** *ambulatorio* [sem hospitalização] <Adverb em ambulatorio> **Beispiller** d'Patientin ass an ambulanter Behandlung; kleng Operatioune ginn ambulant duerchgeféiert

Ambulanz [ambul'ants] Femininum (Pluriel Ambulanzen) **DE** *Krankenwagen, Ambulanz* • **FR** *ambulance* • **EN** *ambulance* • **PT** *ambulância* **Beispiller** huet schonn een eng Ambulanz geruff?; de Kranke gouf mat der Ambulanz an d'Spidol gefouert; et waren direkt dräi Ambulanzen op der Plaz vum Accident

Ameis ['a:maɪs] Femininum (Pluriel Ameisen) **DE** *Ameise* • **FR** *fourmi* • **EN** *ant* • **PT** *formiga* **Beispill** ënner dem Fësterbriet haust eng Kolonie Ameisen **Synonym** Seejomes

Ameisebier Maskulinum (Pluriel Ameisebieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Amélioratioun [amelj'orasj'ø̃n] Femininum (Pluriel Amélioratiounen) **DE** *Besserung, Verbesserung* • **FR** *amélioration* • **EN** *improvement* • **PT** *melhoramento, melhoria* **Beispill** d'Gewerkschaft fuerdert eng Amélioratioun vun den Aarbechtsbedéngungen **Synonym** Verbesserung

Amen ['a:mən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Amen* • **FR** *amen* • **EN** *amen* • **PT** *amen* **Beispiller** all Gebiet hält mam Amen op; dat ass esou sécher ewéi den Amen am Gebiet! [égs] [dat ass ganz sécher]; ech kann net ausstoen, wann een zu allem Jo an Ame seet [égs] [ech kann net ausstoen, wann een ëmmer allem zoustëmmt]; mir haten a Jo an Amen an där Saach decidéiert [égs] [mir hate ganz séier an där Saach decidéiert]

amenagéieren [amena:ʒ'ɛ̃ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé amenagéiert) » **transitiv DE** *einrichten, anlegen, umgestalten* • **FR** *aménager* • **EN** *to convert (a room), to construct* • **PT** *converter, instalar* **Beispiller** de Kënschtler huet de Späicher als Atelier amenagéiert; d'Gemeng amenagéiert eng nei Spillplaz

Amenagement [amena:ʒəm'æ̃nt] Neutrum (Pluriel Amenagementen) **1. DE** *Einrichtung* [Schaffung] • **FR** *aménagement, installation* [création] • **EN** *construction* [creation] • **PT** *instalação* [criação] **Beispill** an der Stad ass d'Amenagement vun neie Policebüroen geplangt **Synonym** Arichten **2. DE** *Umgestaltung* • **FR** *aménagement, transformation* • **EN** *redevelopment, conversion* • **PT** *transformação* [conversão] **Beispill** fréier Industrieteraine waarden op en Amenagement

amendéieren [amã:d'ɛ̃ʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé amendéiert) » **transitiv DE** *abändern* [leinen Gesetzestext] • **FR** *amender* [un texte législatif] • **EN** *to amend* [a piece of legislation] • **PT** *emendar* [um texto legislativo] **Beispill** de Gesetzesprojet gouf

an de leschte Joren zweemol an der Chamber amendéiert

Amendement [am'ã:dəmã:] Maskulinum (Pluriel Amendementen) **DE** *Amendement, Änderungsantrag* • **FR** *amendement* [d'un texte législatif] • **EN** *amendment* [of a piece of legislation] • **PT** *emenda* [de um texto legislativo] **Beispill** d'Majoritéit huet géint den Amendement vum Gesetzestext gestëmmt

Ament [am'æ̃nt] Maskulinum (Pluriel Amenten) **1. DE** *Augenblick* • **FR** *instant* [durée très courte] • **EN** *moment* [instant] • **PT** *momento* [instante] **Beispiller** mir hu just een Ament misse waarden, ier mer drukoumen; (gedëllegt Iech) een Ament, wannechgelift!; den éischen Ament hunn ech dech net erëmerkannt [fir d'éischt hunn ech dech net erëmerkannt]; d'Fra huet am leschten Ament de Bus nach kritt [d'Fra huet de Bus just nach kritt]; de Schoulmeeschter kann all Ament kommen [de Schoulmeeschter kann zu all Moment kommen]; mat Amenter ass hien net bei der Saach [égs] [heiansdo ass hien net bei der Saach] **Synonymmen** Abléck, Moment **2. DE** *Moment* [Zeitpunkt] • **FR** *moment* [espace de temps précis] • **EN** *moment* [point in time] • **PT** *momento* [espaço de tempo preciso] **Beispiller** dat war e wichtegen Ament a mengem Liewen; mir bestueden eis, wann de richtegen Ament do ass; am Ament ass der Patientin hir Gesondheet stabil; (fir) den Ament ass der Patientin hir Gesondheet stabil [momentan ass der Patientin hir Gesondheet stabil] **Synonymmen** Abléck, Moment

Americium [amer'i:tsjəm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Americium* [chemisches Element] • **FR** *américium* [élément chimique] • **EN** *americium* [chemical element] • **PT** *americio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Americium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Amerika [am'e:rika:] Eegennumm, Neutrum **1. DE** *Amerika* [Kontinent] • **FR** *Amérique* [continent] • **EN** *America* [continent] • **PT** *América* [continente] **Beispiller** Amerika ass den zweetgréisste Kontinent vun der Welt; ech war schonn dräimol an Amerika; ech fueren d'nächst Woch an Amerika; ech kommen aus Amerika **2. [égs] DE** *Vereinigte Staaten von Amerika* • **FR** *États-Unis d'Amérique* • **EN** *United States of America* • **PT** *Estados Unidos da América* **Beispiller** an Amerika gëtt haut en neie President gewielt; ech war schonn dräimol an Amerika; ech fueren d'nächst Woch an Amerika; ech kommen aus Amerika **Synonymmen** USA, Vereenegt Staate vun Amerika

i männlech Persoun: ↗Amerikaner weiblech Persoun: ↗Amerikanerin Adjektiv: ↗amerikanesch Haaptstad: ↗Washington

Amerikaner [amerik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Amerikaner) **DE** *Amerikaner* • **FR** *Américain* • **EN** *American* • **PT** *americano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Amerikaner

Amerikanerin [amerik'a:nərin] Femininum (Pluriel Amerikanerinnen) **DE** *Amerikanerin* • **FR** *Américaine* • **EN** *American* [female] • **PT** *americana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Amerikanerin

amerikanesch [amerik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *amerikanisch* • **FR** *américain* • **EN** *American* • **PT** *americano* **Beispill**

op eiser Rees hu mir déi amerikanesch Kultur kenne geléiert

Amerikanesch Näerz [amerik'a:nəʃənn'ɛ:ɣts] Maskulinum (Pluriel Amerikanesch Näerzen) Neovision *vison* DE *Mink* • FR *vison d'Amérique* • EN *American mink* • PT *visão-americano* **Beispill** den Amerikanesch Näerz kénnt a villen Deeler vun Osteuropa, Skandinavien a Groussbritannien vir

améschen ['aməʃən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *ageméscht*) » **reflexiv** sech améschen an DE *sich einmischen in* • FR *se mêler de, s'immiscer dans* • EN *to interfere in* • PT *intrrometer-se em*, *imiscuir-se em* **Beispiller** hie muss sech ëmmer an all Gespréich améschen; hatt mëscht sech ëmmer a Saachen an, déi et guer näischt uginn; mëscht dech net an, si mussen eleng eens ginn! [mëscht dech net an hir Saachen an, si mussen eleng eens ginn!]

Améschung ['aməʃuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Améschungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ameséieren [aməz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *ameséiert*) » **transitiv 1.** DE *amüsieren*, *belustigen* • FR *amuser*, *distraindre* • EN *to amuse*, *to entertain* • PT *divertir*, *entreter* **Beispill** de Clown ameséiert esouwuel d'Kanner ewéi och hir Elteren **Synonym** ënnerhalen » **reflexiv 2.** DE *sich amüsieren* [Spaß haben] • FR *s'amuser* • EN *to enjoy oneself* • PT *divertir-se* **Beispill** an eiser Clique ameséiere mir eis ëmmer gutt **3.** sech ameséieren iwwer DE *sich lustig machen über* • FR *se moquer de* • EN *to laugh at*, *to make fun of* • PT *gozar de*, *fazer troça de* **Beispill** d'Kanner hu sech an der Schoul iwwer meng Coiffure ameséiert **Synonym** sech lëschteng maachen iwwer

i Variant: amuséieren

Amethyst Maskulinum (Pluriel Amethysten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

am Gaang [amg'a:ŋ] Adverb - Variant vun ↗amgaang

amgaang [amg'a:ŋ] Adverb **1.** amgaang sinn ze DE *gerade dabei sein zu*, *dabei sein zu* • FR *être en train de* • EN *to be just [doing]*, *to be busy [doing]* • PT *estar a [fazer alguma coisa]* **Beispiller** d'Sopranistin ass amgaang, sech anzesangen; d'Bibliothecairé sinn amgaang, den Inventaire ze maachen **2.** amgaang sinn DE *laufen* [gerade stattfinden] • FR *être en cours* • EN *to be in progress*, *to be on* • PT *estar a decorrer*, *estar em curso* **Beispiller** d'Juegdsaison ass amgaang; Dir däerft hei net eran, et ass grad en Examen amgaang!

i Varianten: am Gaangen, amgaangen

am Gaangen [amg'a:ŋən] Adverb - Variant vun ↗amgaang

amgaangen [amg'a:ŋən] Adverb - Variant vun ↗amgaang

Amicale [amik'al] Femininum (Pluriel Amicallen) DE *Freundeskreis* [Verein] • FR *amicale* [association] • EN *association* [club] • PT *associação* [club] **Beispill** d'Amicale vun den Zwangsrekrutéierte mécht en Ausfluch

Aminosaiere [am'ino:zaiɛ] Femininum (Pluriel Aminosaiere) DE *Aminosäure* • FR *acide aminé* • EN *amino acid* • PT *aminoácido* **Beispill** verschidde wichteg Aminosaiere kënnen nëmme mat der Narung opgeholl ginn

am Jumm Adverb [ɛg̃s] am Jumm sinn DE *in Fahrt sein*, *in Schwung sein*, *in Stimmung sein* • FR *être bien lancé*, *s'éclater* • EN *to be going great guns*, *to be in full swing* • PT *estar bem lançado*, *estar bem-disposto* **Beispiller** Wéi ech bis am Jumm war, goung d'Aarbecht ewéi wum selwen; wéi ech um Bal ukomm sinn, waren d'Fuesboke scho schéin am Jumm; eis Nopesch ass mat hirem Mann gehäit, deen ass all Owend am Jumm [eis Nopesch ass mat hirem Mann gehäit, deen ass all Owend voll]

Amman Eegennumm DE *Amman* • FR *Amman* • EN *Amman* • PT *Amā* **Beispill** Amman ass d'Haaptstad vu Jordanien

Ammoniak ['amɔniak] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ammoniak* • FR *ammoniac* • EN *ammonia* • PT *amoniaco* **Beispill** de schaafte Geroch vum Ammoniak geet engem an d'Nues!

Amnesie [amnez'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Amnesie* • FR *amnésie* • EN *amnesia* • PT *amnésia* **Beispiller** no sengem schwéieren Accident gouf beim Patient eng Amnesie festgestallt; wann hatt schwätzt, mengt een heiansdo, et géing ënner Amnesie leiden

Amnestie [amnæst'i:] Femininum (Pluriel Amnestien) DE *Amnestie* • FR *amnistie* • EN *amnesty* • PT *amnistia* **Beispill** duerch eng Amnestie goufen eng Partie politesch Prisonéiere fräigeloo

Amok ['amok] Maskulinum (kee Pluriel) Amok lafen DE *Amok laufen* • FR *être pris d'un accès de folie meurtrière* • EN *to run amok* • PT *cair num delirio de furor homicida* **Beispiller** de Verzweiwelten ass Amok gelaf; et ass elo net, fir Amok ze lafen [ɛg̃s] [et ass elo net fir duerchzedréien]

Amoklaf ['amokla:f] Maskulinum (Pluriel Amokleef) DE *Amoklauf* • FR *crise de folie meurtrière* • EN *running amok*, *homicidal rampage* • PT *crise de furor homicida* **Beispill** beim Amoklaf vun engem Schüler an engem auslännesche Lycée sinn aacht Leit ëm d'Liewe komm

Amokleefer ['amokle:fe] Maskulinum (Pluriel Amokleefer) DE *Amokläufer* • FR *forcené* [saisi de folie meurtrière] • EN *person running amok*, *homicidal maniac* • PT *loco homicida* **Beispill** den Amokleefer huet dräi Passanten erschoss, ier hie sech selwer ëmbruecht huet

i Weiblech Form: ↗Amokleeferin

Amokleeferin ['amokle:fəri:n] Femininum (Pluriel Amokleeferinnen) DE *Amokläuferin* • FR *forcenée* [saisie de folie meurtrière] • EN *spree killer* • PT *louca homicida* **Beispill** dank engem Hiweis konnt d'Police eng presumed Amokleeferin um Event festhuelen

i Männlech Form: ↗Amokleefer

amortiséieren [amɔrtiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *amortiséiert*) » **transitiv** DE *dämp-*

fen [leinen Stoß] • **FR** amortir [un choc] • **EN** to absorb, to cushion [a shock] • **PT** amortecer [um choque] **Beispill** d'Fiedere sollen d'Schléi amortiséieren

Ampère [ˈä:mpɛ:r] Maskulinum (Pluriel Ampère) **DE** Ampere • **FR** ampère • **EN** ampere, amp • **PT** ampere **Beispill** fir däi Schweessapparat brauchts de 16 Ampère op denger Leitung

i Ampère gëtt mat **A** ofgekierzt.

Ampèremeeter Maskulinum (Pluriel Ampèremeeteren) - Variant vun ↗Ampèremeter

Ampèremeter [ä:mpɛ:rm'e:te] Maskulinum (Pluriel Ampèremeteren) **DE** Amperemeter • **FR** ampèremètre • **EN** ammeter • **PT** amperímetro **Beispill** d'Stäerkt vum Stroum gëtt mat engem Ampèremeter gemooss

Amphetamin Maskulinum (Pluriel Amphetaminen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Amphor [amf'ɔ:r] Femininum (Pluriel Amphoren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Amphore

Amphore [ä:f'ɔ:r] Femininum (Pluriel Amphoren) - Variant vun ↗Amphor

amplaz [ampl'a:ts] Konjunktioun **1.** **DE** anstatt [anstelle von] • **FR** au lieu de [à la place de] • **EN** instead of [in place of] • **PT** em vez de [no lugar de] **Beispill** du hues Äppel **amplaz** Biere kaaft **2.** **DE** anstatt zu • **FR** au lieu de • **EN** instead of [as a substitute for] • **PT** em vez de [como alternativa a] **Beispill** **amplaz** e Brëif ze schreiwen, häss de och kënnen uruffen **3.** **amplaz** datt **DE** anstatt dass • **FR** au lieu de • **EN** instead of [rather than] • **PT** em vez de [ao invés de] **Beispill** **amplaz** datt hien eis hëllef, sëtzt en do d'Daumen ze dréien

i Variant: aplaz

amplaz [ampl'a:ts] Prepositioun » **mam** Dativ **amplaz** (vun) **DE** anstatt, anstelle (von) • **FR** à la place de • **EN** instead (of) • **PT** no lugar de [em substituição de] **Beispiller** am Blummebuttek hunn se mer en Arrangement **amplaz** vun engem Stack proposéiert; **amplaz** enger Frell hat ech en alen, vergraatschte Schong un der Aangel!

i Variant: aplaz

Ampull [amp'ul] Femininum (Pluriel Ampullen) **DE** Ampulle [Gläserchen] • **FR** ampoule [tube de conservation] • **EN** ampoule • **PT** ampola [tubo de vidro] **Beispill** et ass engem Infirmier eng **Ampull** op de Buedem gefall

Amputatioun [amputasj'əʊn] Femininum (Pluriel Amputatiounen) **DE** Amputation • **FR** amputation [opération chirurgicale] • **EN** amputation • **PT** amputação **Beispill** no deem schweieren Accident war d'Amputatioun vum rietse Been déi eenzeg Optioun

amputéieren [amput'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé amputéiert) » **transitiv** **DE** amputieren • **FR** amputer [opérer] • **EN** to amputate • **PT** amputar [operar] **Beispill** no sengem Accident **hunn** d'Dokteren him déi zwee Been **amputéiert** **Synonym**

erofhuelen

amstand [amft'ant] Adverb **amstand** sinn ze **DE** imstande sein zu • **FR** être à même de, être capable de • **EN** to be capable of, to be able to, to be up to [doing something] • **PT** ser capaz de **Beispiller** hatt ass **amstand**, stonnelaang ouni Paus ze schaffen; meng Mataarbechterin ass ni **amstand**, Decisiounen ze huelen; ech si vun elauter Middegkeet net méi **amstand**, Auto ze fueren; hien ass **amstand**, sech ganz impulsiv en Auto ze kafen [et ass him zouzetrauen, datt hien sech ganz impulsiv en Auto keeft] **Synonymmen** fäeg sinn ze, kapabel sinn ze

i Variant: emstand

amstand Konjunktioun **DE** womöglich • **FR** si ça se trouve • **EN** in case, perhaps • **PT** se calhar, às tantas **Beispiller** ech ginn net op dat Fest, **amstand** ech begéine mengem Cousin, deen ech net ka gesinn! komm, mer huelen e Lous, **amstand** mer gewannen d'Corbeille! **Synonym** hannen um Enn

i Variant: emstand

Amsterdam Eegenumm **DE** Amsterdam • **FR** Amsterdam • **EN** Amsterdam • **PT** Amesterdão **Beispill** Amsterdam ass d'Haaptstad vun Holland

Amt [amt] Neutrum (Pluriel Ämter) **DE** Amt [Posten] • **FR** fonction [charge] • **EN** office [post] • **PT** função [cargo] **Beispiller** hien trëtt d'Amt vum President haut un; d'Ämter vum Buergermeeschter a vum Minister sinn net kompatibel; hien ass nach am Amt [hien ass nach net pensionéiert]

amtlech ['amtɫəç] Adjektiv **DE** amtlich, offiziell • **FR** officiel [administratif] <Adverb officiellement> • **EN** official [administrative] <Adverb officially> • **PT** oficial [administrativo] <Adverb oficialmente> **Beispiller** de Gebuertsschäin ass en **amtlech** Dokument; fir gültig ze sinn, muss dän Diplom **amtlech** unerkannt ginn

Amtsenthbung ['amdzænthe:buŋ] Femininum (Pluriel Amtsenthebungen) - Variant vun ↗Amtsenthebung

Amtsenthbung ['amtsænthe:buŋ] Femininum (Pluriel Amtsenthebungen) **DE** Amtsenthebung • **FR** destitution • **EN** removal from office • **PT** destituição **Beispiller** d'Parlament huet d'Prozedur fir d'Amtsenthbung vum President ageleet; wéinst dem Verdacht vu Korruptioun fuerdert d'Oppositioun d'Amtsenthbung vun der Ministerin **Synonym** Destitutioun

Amtssprooch ['amtsʃpɔ:ɔç] Femininum (Pluriel Amtssproochen) **DE** Amtssprache, Verwaltungssprache • **FR** langue officielle, langue administrative • **EN** official (administrative) language • **PT** língua oficial, língua administrativa **Beispill** Lëtzebuergesch gehéiert net zu den Amtssproochen vun der EU

Amtszäit ['amtstsæ:it] Femininum (Pluriel Amtszäiten) **DE** Amtszeit • **FR** mandat [mandature] • **EN** term [of office] • **PT** mandato [período] **Beispiller** d'Amtszäit vum President gouf op fénnef Joer erfogesat; den amerikanesche President kann nëmmen zwou Amtszäite laang bliewen **Synonym** Mandat

amasant [amuz'ant] Adjektiv **DE** *amüsant, unterhaltsam, komisch* • **FR** *amusant, divertissant, drôle* • **EN** *amusing, entertaining* • **PT** *divertido, engraçado* **Beispiller** d'Museksstonnen an der Schoul waren ëmmer **amasant**; et ass **amasant** ze gesinn, wéi s du dech bei der Aarbecht ueles

i Variant: amüsant

amüsant [amyz'ant] Adjektiv - Variant vun **amasant**

amüséieren [amyz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé amüséiert) - Variant vun **ameséieren**

Amusement [amuzəm'ænt] Neutrum (Pluriel Amusementer) **DE** *Amüsement, Belustigung* • **FR** *amusement, divertissement* • **EN** *amusement, entertainment* • **PT** *divertimento, entretenimento* **Beispiller** fir d'Amusement vun deene Klengen ass gesuergt; ech spille fir mäin Amusement an net, fir Suen ze verdéngen

An [a:n] Neutrum (Pluriel Aen) - Variant vun **A**

an [an] Konjunktioun **DE** *und* • **FR** *et* • **EN** *and* • **PT** *e* **Beispiller** ech huele just mäi Portmonni an e Prabbeli mat; d'Esse war gutt a bëlleg; d'Ministesch ass voller Roserei opgesprongen an huet de Sall verlooss

an [an] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ 1. DE** *in, nach [räumlich]* • **FR** *dans, en [à l'intérieur de, dans les limites spatiales de]* • **EN** *in, inside, into [spatial]* • **PT** *em, dentro de, para [no interior de, dentro dos limites espaciais de]* **Beispiller** däi Papp sëtzt **an** der Stuff; hues de de Schlëssel vläicht an der Täsch?; meng Grousseltere wunnen **an** der Stad; déi jonk Koppel ass an Italien ënnerwee; de Kach leet d'Bifdecker **an** d'Pan; mir ginn ëmmer **an** de Bësch lafen; d'nächst Woch fuere mir a Frankräich » **mam Dativ 2. DE** *in [nach Ablauf von]* • **FR** *dans, d'ici* • **EN** *in [at later time, from now]* • **PT** *daqui a, dentro de* **Beispiller** **an** zwee Deeg hunn ech e Rendez-vous beim Dokter; mir treffen eis **an** enger Stonn **3. DE** *in [während]* • **FR** *pendant, durant, au cours de, dans le courant de* • **EN** *in [during]* • **PT** *em, durante, no decurso de* **Beispiller** **an** der Grousser Vakanz gi mir gewëinlech op de Stauséi; **an** der Nuecht hate mer en déckt Donnerwieder; **am** Krich hu vill Leit Honger gelidden; meng Schwëster huet sech **am** Joer 2000 bestuet **4. DE** *innerhalb (von) [in einem Zeitraum von]* • **FR** *en [dans un espace de temps de]* • **EN** *in [within]* • **PT** *em [num espaço de tempo de]* **Beispill** dës Aarbecht kann **an** dräi Stonne gemaach ginn **Synonym** bannent **5. DE** *in [in Hinsicht auf]* • **FR** *pour ce qui est de, en ce qui concerne* • **EN** *in [with regard to]* • **PT** *em [a respeito de, em relação a]* **Beispill** **an** deene Saachen ass hien anescht ewéi säi Papp

an [an] Adverb **DE** *drin, drinnen* • **FR** *dedans [à l'intérieur]* • **EN** *in [inside]* • **PT** *dentro [no interior]* **Beispiller** wann de Poul richteg an ass, beweegt e sech kee Millimeter méi; ass de Stecker **an**?

an Interjektioun **DE** *na [zum Bekunden von Interesse]* • **FR** *alors [pour s'informer, pour amorcer la conversation]* • **PT** *então [para pedir novidades, para iniciar a conversa]* **Beispiller** **an**(, wéi geet et?); **an**, war den Exame schwéier?

an- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** maach d'Handbrems lass a maach e Gank **an**!; den Tunnel muss renovéiert ginn, soss riskéiert en anzafalen; hues du deng Spullmaschinn selwer agebaut?

i Verben, déi **an-** als Partikel hunn: **ab**adgen, **ab**alsaméieren, **ab**abannen, **ab**abauen, **ab**abeezen, **ab**abegräifen, **ab**abehalen, **ab**abéien, **ab**abéissen, **ab**aberuffen, **ab**abetonéieren, **ab**abezéien, **ab**abezuelen, **ab**abiergeren, **ab**abilden, **ab**abitzen, **ab**ablenden, **ab**ablennen, **ab**abréngeen, **ab**abrennen, **ab**abriechen, **ab**abrocken, **ab**abuddelen, **ab**acremen, **ab**afalen, **ab**afänken, **ab**afannen, **ab**afeieren, **ab**afällen, **ab**afetten, **ab**afierwen, **ab**aféien, **ab**afléissen, **ab**afriieren, **ab**afriessen, **ab**afuerderen, **ab**afügen, **ab**ageheien, **ab**agesinn, **ab**agestoen, **ab**aginn, **ab**aglidderen, **ab**agoen, **ab**agräifen, **ab**agrenzen, **ab**agruewen, **ab**akachen, **ab**akafen, **ab**akalkuléieren, **ab**akasséieren, **ab**akellereen, **ab**akesselen, **ab**aklappen, **ab**aklasséieren, **ab**akleeden, **ab**aklemmen, **ab**akloen, **ab**aknuppen, **ab**akrämpen, **ab**akreesen, **ab**alafen, **ab**alauden, **ab**alueden, **ab**aleeën, **ab**aléisen, **ab**alénken, **ab**aliesen, **ab**aliewen, **ab**alichten, **ab**aloggen, **ab**aloossen, **ab**alueden, **ab**amaachen, **ab**amarschéieren, **ab**amaueren, **ab**amäschén, **ab**anäschereen, **ab**anchecken, **ab**andämmen, **ab**andauchen, **ab**andecken, **ab**andeelen, **ab**andréchnen, **ab**andrécken, **ab**andréien, **ab**andréinen, **ab**andreiwen, **ab**andréngen, **ab**androen, **ab**anengen, **ab**anhaen, **ab**anhaleen, **ab**anhänken, **ab**anhuelen, **ab**annäipen, **ab**anootmen, **ab**antippen, **ab**antompen, **ab**antreffen, **ab**antréppelen, **ab**antrieden, **ab**antrichtereren, **ab**antrotereren, **ab**anüben, **ab**anuerdnen, **ab**anzeechnen, **ab**anzéien, **ab**anzementéieren, **ab**anzénken, **ab**apaken, **ab**aparken, **ab**apassen, **ab**apechen, **ab**apendelen, **ab**apennen, **ab**apinselen, **ab**aplängen, **ab**aplantzen, **ab**aplénneren, **ab**aprägen, **ab**aprogramméieren, **ab**aquartéieren, **ab**aräissen, **ab**araumen, **ab**arechnen, **ab**areecheen, **ab**areesen, **ab**areiden, **ab**areien, **ab**areiwén, **ab**arenken, **ab**arennen, **ab**arétzen, **ab**arieden, **ab**arichten, **ab**aritzen, **ab**arodéieren, **ab**arummen, **ab**asäckelen, **ab**asammelen, **ab**asangen, **ab**aschaffen, **ab**aschalten, **ab**aschären, **ab**aschätzen, **ab**aschécken, **ab**aschédden, **ab**aschéissen, **ab**aschläichen, **ab**aschleifereen, **ab**aschleisen, **ab**aschleissen, **ab**aschloen, **ab**aschlofen, **ab**aschmélzen, **ab**aschmieren, **ab**aschränken, **ab**aschrauwen, **ab**aschreiwén, **ab**aschüchteren, **ab**aseefen, **ab**asetzen, **ab**aséizen, **ab**asickereen, **ab**asolperen, **ab**aspanen, **ab**aspären, **ab**aspillen, **ab**asprangen, **ab**asprayan, **ab**aspréizen, **ab**astanzen, **ab**asteigen, **ab**astellen, **ab**astëmmeen, **ab**astiechen, **ab**astoen, **ab**astoussen, **ab**astudéieren, **ab**astufen, **ab**awandereen, **ab**awéckelen, **ab**aweecchen, **ab**aweien, **ab**awerfen, **ab**awierken, **ab**awiesselen, **ab**awuessen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **an** Prepositioun

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **an** Adverb

i Bei dëser Verbpartikel géllt d'n-Regel: androen, a-bauen

Anachronismus [ana:kron'ismus] Maskulinum (Pluriel Anachronismen / Anachronismussen) **1. DE** *Anachronismus, Zeitwidrigkeit* • **FR** *anachronisme [confusion de dates]* • **EN** *anachronism [chronological misplacing]* • **PT** *anacronismo [confusão de datas]* **Beispill** dësen historesche Roman ass voller **Anachronismen** **2. DE** *Anachronismus [Relikt]* • **FR** *anachronisme [chose d'une autre époque]* • **EN** *anachronism [thing belonging to a different period]* • **PT** *anacronismo [coisa de outra época]* **Beispill** d'Gesetz ass en **Anachronismus** a soll esou séier wéi méiglech geännert ginn

anachronistesesch [ana:kron'istəʃ] Adjektiv **1. DE** *anachronistisch [zeitlich falsch eingeordnet]* • **FR** *anachronique [chronologiquement erroné]* • **EN** *anachronistic [misplaced chronologically]* • **PT** *anacrónico [contrário à cronologia]* **Beispill** eng Auer an engem Film iwwer d'Urmënschen ass en **anachronistescht** Element **2. DE** *anachronistisch [überholt]* • **FR** *anachronique [dé-*

passé] • EN *anachronistic* [outdated] <Adverb *anachronistically*> • PT *anacrónico* [desatualizado] **Beispill** si denkt bei villem *anachronistes*ch, well se net mat der Zäit gaangen ass

Anäis Maskulinum (kee Pluriel) DE *Anis* [Pflanze, Gewürz] • FR *anis* (vert) • EN *aniseed* • PT *anis* [planta, semente] **Beispiller** ech hunn de Goût vum Anäis schrecklech gär; weess du, datt Pastis mat Anäis gemaach gött?

anal [an'a:l] Adjektiv DE *anal* • FR *anal* <Adverb *par voie anale*> • EN *anal* <Adverb *anally*> • PT *anal* <Adverb *por via anal*> **Beispill** e Stëppchen ass nëmme fir den anale Gebrauch

Analfistel [an'a:lfistəl] Femininum (Pluriel *Analfistelen*) DE *Analfistel* • FR *fistule anale* • EN *anal fistula* • PT *fistula anal* **Beispill** e klenge Rass am Ausgang vum Daarm kann d'Ursaach vun enger *Analfistel* sinn

Analgesique [analʒez'ik] Maskulinum (Pluriel *Analgesiquen*) DE *Schmerzmittel*, *Analgetikum* • FR *analgé-sique* • EN *analgesic* • PT *analgésico* **Beispill** jee nodeem wat ee wéi huet, hëllef ennerschiddlech *Analgesiquen* **Synonym** *Analgetikum*

Analgetikum [analʒ'e:tikum] Maskulinum (Pluriel *Analgetikumen* / *Analgetika*) DE *Schmerzmittel*, *Analgetikum* • FR *analgésique* • EN *painkiller*, *analgesic* • PT *analgésico* **Beispill** géint mä chronesch Wéi hëllef kee classeschen *Analgetikum* **Synonymmen** *Analgesique*, *Schmäerzméttel*

analog [anal'o:k] Adjektiv 1. DE *analog*, *vergleichbar*, *gleichartig* • FR *analogue* <Adverb *de manière analogue*> • EN *analogous* <Adverb *analogous*> • PT *análogo*, *comparável* **Beispiller** mir hate schonn en *analoge* Fall; verschidde Fuerscher sinn zu *analoge* Resultater komm; déi zwou Geschichte sinn *analog* verlaf 2. [Physik] DE *analog* [im Bereich der Technik] • FR *analogique* [dans le domaine technique] **Beispill** eng *analog* Auer weist d'Zäit mat Zären un

Analogie [analoz'i:] Femininum (Pluriel *Analogien*) DE *Analogie* • FR *analogie* • EN *analogy* • PT *analogia* **Beispill** tëschent deenen zwee Mordfäll gött et eng Rei frappant *Analogien*

Analhabeet Maskulinum (Pluriel *Analhabeeten*) - Variant vun ↗*Alphabet*

Analhabeetin Femininum (Pluriel *Analhabeetinnen*) - Variant vun ↗*Alphabetin*

Analphabet ['analfabe:t] Maskulinum (Pluriel *Analphabeten*) DE *Alphabet* • FR *alphabet* • EN *illiterate* • PT *analfabeto* **Beispill** *Alphabet* si schlecht drun, wann se e Formulaire mussen ausfüllen

♀ Weiblech Form: ↗*Alphabetin*

Analphabetin ['analfabe:tin] Femininum (Pluriel *Analphabetinnen*) DE *Alphabetin* • FR *alphabet* [femme, fille] • EN *illiterate* [female] • PT *analfabeta* **Beispill** d'*Alphabetin* war genéiert, well se de Formulaire net konnt ausfüllen

♂ Männlech Form: ↗*Alphabet*

Analphabetismus [analfabe:t'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Alphabetismus* • FR *alphabetisme*

• EN *illiteracy* • PT *analfabetismo* **Beispill** den *Alphabetismus* hëlt an eiser moderner Gesellschaft konstant of

Analrass [an'a:lræs] Maskulinum (Pluriel *Analräss*) DE *Analrass*, *Afterriss* • FR *déchirure anale*, *fissure anale* • EN *anal fissure* • PT *fissura anal* **Beispill** haarde Stullgang kann zu engem *Analrass* féieren

♀ Variant: *Analräss*

Analräss [an'a:lræs] Maskulinum (Pluriel *Analräss*) - Variant vun ↗*Analrass*

Analys [anal'i:s] Femininum (Pluriel *Analysen*) 1. DE *Analyse*, *Studie* • FR *analyse* [étude] • EN *analysis* [chemical, physical] • PT *análise* [estudo] **Beispill** mir maachen eng detailléiert *Analys* vun der Situatioun 2. DE *Analyse*, *Untersuchung*, *Test* • FR *analyse* [chimique, physique] • EN *examination*, *test* • PT *análise* [química, física] **Beispiller** d'*Analyse* vum Dréinkwaasser goufen nach net ausgewäert; muer de Moie ginn ech an d'*Analys* [égs] [muer de Moie ginn ech an d'*Bluttanalys*]

analyséieren [analiz'ziə:ɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *analyséiert*) » **transitiv** DE *analysieren* • FR *analyser* [examiner] • EN *to analyse* • PT *analisar* [examinar] **Beispiller** de Staatsrot huet d'*Gesetz* *analyséiert* a säin Avis ginn; d'*Doktesch* leet sech eréischt fest, wann de Laboratoire den Tumeur *analyséiert* huet

analytesch [anal'itəʃ] Adjektiv

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Analytiker [anal'itike] Maskulinum (Pluriel *Analytiker*) DE *Analytiker* • FR *analyste* [spécialiste] • EN *analyst* [specialist] • PT *analista* [especialista] **Beispill** den *Analytiker* huet seng wëssenschaftlech *Recherchen* zu *Pabeier* bruecht

♀ Weiblech Form: ↗*Analytikerin*

Analytikerin [anal'itikə:rin] Femininum (Pluriel *Analytikerinnen*) DE *Analytikerin* • FR (femme) *analyste* [spécialiste] • EN (female) *analyst* [specialist] • PT *analista* [especialista, perita]

♂ Männlech Form: ↗*Analytiker*

Anamnees [anamn'e:s] Femininum (Pluriel *Anamneesen*) DE *Anamnese* • FR *anamnèse* [antécédents médicaux] • EN *medical history* [of a patient] • PT *anamnese* [história médica] **Beispill** mäin neien Hausdokter mécht d'*Anamnees* vu senger Patienten ënner anerem iwwer e *Froebou*

Ananas ['ana:na:s] Maskulinum/Femininum (Pluriel *Ananassen* / *Ananas*) DE *Ananas* • FR *ananas* • EN *pineapple* • PT *ananas*, *abacaxi* **Beispill** d'*Ananas* wiist an tropesche Länner

an- an ausgoen [anan'æ:ʊsgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *an- an ausgaangen* / *an- an ausgang*)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

an- an auswenneeg Adverb

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Anarchie [anɑrç'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Anarchie* • FR *anarchie* • EN *anarchy* • PT *anarquia* **Beispill** zënzeg Joer ass d'Anarchie deen eenzege politesche System, deen dat Land kennt

Anarchist [anɑrç'ist] Maskulinum (Pluriel Anarchisten) DE *Anarchist* • FR *anarchiste* • EN *anarchist* • PT *anarquista* **Beispill** wien d'Verkéiersreegelen net anhält, ass dofir nach laang keen Anarchist!

W Weiblech Form: ↗Anarchistin

anarchistes [anɑrç'istə] Adjektiv DE *anarchistisch* • FR *anarchique* • EN *anarchist, anarchistic* • PT *anárquico* **Beispill** de Staat wiert sech géint anarchisteschen Tendenzen

Anarchistin [anɑrç'istin] Femininum (Pluriel Anarchistinnen) DE *Anarchistin* • FR *anarchiste [femme]* • EN *anarchist [female]* • PT *anarquista [mulher]* **Beispill** als Anarchistin hält meng Tatta näischt vun engem Rechtsstaat

M Männlech Form: ↗Anarchist

anäscheren ['anæʃərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageäscher) » **transitiv** DE *einäschern [einen Leichnam]* • FR *incinérer [un cadavre]* • EN *to cremate* • PT *incinerar [um cadáver]* **Beispill** a ville Kulture ginn déi Doudeg ageäscher

Anäscherung ['anæʃərʊŋ] Femininum (Pluriel Anäscherungen) DE *Einäscherung* • FR *incinération [crémation]* • EN *cremation* • PT *incineração [cremação]* **Beispill** d'Anäscherung war am enkste Familjekrees; d'Äsche vum Versterwene sinn no der Anäscherung an d'Mier gestreet ginn

Anästhesie [anæstез'i:] Femininum (Pluriel Anästhesien) DE *Anästhesie [Betäubung]* • FR *anesthésie [narcoise]* • EN *anaesthesia [narcosis]* • PT *anestesia [narcoise]* **Beispill** deen ee verdréit d'Anästhesie besser ewei deen aneren **Synonym** Narkos

Anästhesiemëttel [anæstез'i:mətəl] Neutrum (Pluriel Anästhesiemëttelen / Anästhesiemëttel) DE *Narkosemittel, Narkotikum* • FR *anesthésique* • EN *anaesthetic* • PT *anestésico* **Beispill** modern Anästhesiemëttel kënnen individuell un all Patient a Fall ugepasst ginn **Synonym** Narkosmëttel

Anästhesist [anæstез'ist] Maskulinum (Pluriel Anästhesisten) DE *Anästhesist* • FR *anesthésiste* • EN *anaesthetist* • PT *anestesista* **Beispill** e gudden Anästhesist mécht dem Patient d'Erwächen aus der Narkos esou licht ewei méiglech

W Weiblech Form: ↗Anästhesistin

Anästhesistin [anæstез'istin] Femininum (Pluriel Anästhesistinnen) DE *Anästhesistin* • FR *anesthésiste [femme]* • EN *anaesthetist [female]* • PT *anestesista [mulher]* **Beispill** d'Anästhesistin huet mer genee erkläert, wéi d'Narkos wäert verlafen

M Männlech Form: ↗Anästhesist

Anatomie [anatom'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Anatomie [Wissenschaft]* • FR *anatomie [science]* • EN *anatomy [science]* • PT *anatomia [ciência]* **Beispill** d'Anatomie ass e Fuersungsgebitt vun der Medezin

2. (Pluriel Anatomien) DE *Anatomie [Körperstruktur]* • FR *anatomie [structure corporelle]* • EN *anatomy [bodily structure]* • PT *anatomia [estrutura corporal]* **Beispill** dem Af seng Anatomie gläicht där vum Mënsch

anchecken ['antʃækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agecheckt) » **transitiv 1.** DE *abfertigen, kontrollieren* • FR *enregistrer [à l'embarquement]* • EN *to check in [passengers, luggage]* • PT *registar, efetuar o check-in de [passageiros, bagagens]* **Beispill** d'Personal huet d'Passagéier an d'Gepäck schonn agecheckt **2.** DE *einchecken, aufgeben* • FR *faire enregistrer [à l'embarquement]* • EN *to check in [one's luggage]* • PT *despachar [a bagagem de porão]* **Beispill** d'Passagéier mussen hir Wallissen op d'mannst eng Stonn virum Fluch anchecken » **intransitiv 3.** DE *einchecken [abgefertigt werden]* • FR *se faire enregistrer [à l'embarquement]* • EN *to check in [to register]* • PT *fazer o check-in* **Beispill** d'Passagéier mussen virum aacht Auer anchecken

Anchois ['ã:jwa] Maskulinum/Femininum (Pluriel Anchoisen) **1.** DE *Sardelle, Anchovis [Tier]* • FR *anchois [animal]* • EN *anchovy [animal]* • PT *biqueirão, anchova [animal]* **Beispill** d'Anchoisen, déi an europäesche Gewässer geféscht ginn, sinn héchstens 14 cm laang **2.** DE *Sardelle, Anchovis [Nahrungsmittel]* • FR *anchois [aliment]* • EN *anchovy [food]* • PT *biqueirão, anchova [alimento]* **Beispill** ech hätt gär Anchoisen op meng Pizza

Ancien Maskulinum (Pluriel Ancien) DE *Ehemaliger ehemaliges Mitglied* • FR *ancien [ancien membre]* • EN *alumnus* • PT *antigo aluno, antigo sócio* **Beispill** als Ancien kréien ech ëmmer nach Invitatiounen fir Manifestatiounen a mengem fréiere Lycée; d'Anciene vun der Associatioun gesi sech eemol d'Joer fir e Konvent

Ancienne Femininum (Pluriel Anciennen) - weiblech Form vun ↗Ancien

Anciennetéit [ã:sjænət'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Dienstalter, Dienstjahre* • FR *ancienneté [dans l'exercice d'une fonction]* • EN *length of service, seniority* • PT *antiguidade [no exercício de uma função]* **Beispill** bei de Staatsbeamten hânt d'Avancement vun der Anciennetéit of; fir vun deem Advantage ze profitieren, brauchs de dräi Joer Anciennetéit am Betrib **Synonym** Déngschalter

Andacht ['andaxt] Femininum (Pluriel Andachten) **1.** DE *Andacht [Gottesdienst]* • FR *[Definition] service religieux de fin d'après-midi* • EN *religious service [in the afternoon]* • PT *[Definition] serviço religioso do fim da tarde* **Beispill** eise Paschtouer hält e Sonndeg eng **Andacht 2.** DE *Andacht [innere Sammlung]* • FR *recueillement [concentration]* • EN *devotion, meditation* • PT *recolhimento [concentração]* **Beispill** hie liest den Text an aller Andacht; stéier hatt net a senger Andacht

andächtig ['andæçtəç] Adjektiv **1.** DE *andächtig [ergriffen]* • FR *recueilli* <Adverb avec recueillement> • EN *devoted, reverent* <Adverb devotedly> • PT *devoto [que tem devoção]* <Adverb devotamente> **Beispill** an der Kierch ware fir d'Mass vill andächtig Pilger versammelt; den Organist huet während der Zeremonie andächtig gespilt **2.** DE *andächtig [aufmerksam]* • FR *attentif [concentré]* <Adverb attentivement> • EN *attentive* <Adverb attentively> • PT *atento [concentrado]* <Adverb atentamente> **Beispill** am Sall ware vill andächtig Nolauschter-

er; si hunn hirer Professesch ganz andächtig no-gelauschtert

andämmen [ˈandæmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agedämmt*) » **transitiv** DE *eindämmen* [aufhalten, beschränken] • FR *endiguer* [arrêter, contenir] • EN *to contain* [to control, to limit] • PT *conter* [controlar, travar] **Beispill** d'Doktere ginn sech Méi, fir d'Epidemie anzedämmen

andauchen [ˈandæ:ʊxən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *agedaucht*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

andauernd [and'ɑʊənt] Adverb DE *andauernd, ständig* • FR *constamment, sans cesse* • EN *constantly* • PT *constantemente* **Beispiller** looss mech emol schwätzen, ënnerbriech mech net *andauernd!*; dëse Sonndeg huet et *andauernd* gereent; ech hunn zënter dräi Deeg *andauernd* Kappwéi **Synonymmen** an engem Stéck, bestänneg, dauernd, stänneg

andecken [ˈandækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agedeckt*) » **transitiv 1.** *andecken* (mat) DE *eindecken* (mit), *versorgen* (mit) • FR *approvisionner* (en) • EN *to stock up* (with) • PT *abastecer* (de) **Beispiller** meng Bom huet eis virum Wanter mat waarme Strémp *agedeckt*; mir hunn eis fir d'Vakanz mat Liewensmëttelen *agedeckt 2.* mat Aarbecht *andecken* DE *mit Arbeit eindecken* • FR *submerger de travail* • EN *to inundate with work* • PT *sobrecarregar de trabalho* **Beispill** de Chef huet si mat Aarbecht *agedeckt*

andeelen [ˈandɛ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agedeelt*) » **transitiv** DE *einteilen, aufgliedern* • FR *répartir, diviser* • EN *to divide up* [to organize] • PT *repartir, dividir* **Beispiller** et soll ee seng Zäit optimal *andeelen*; ech hu mer meng Aarbecht esou *agedeelt*, datt ech am Summer manner muss schaffen; d'Cheffin *deelt* déi wichtegst Punkten an dräi Kategorien an

Andeelung [ˈandɛ:lʊŋ] Femininum (Pluriel *Andeelungen*) DE *Einteilung, Gliederung* • FR *répartition, division* • EN *division* [organization] • PT *repartição, divisão* **Beispill** d'Andeelung vun denger Aarbecht ass dir selwer iwuerlooss

andeem [and'e:m] Konjunktioun DE *indem* [dadurch, dass] • FR *en* [par le fait de] • EN *by* [by means of, through] • PT *lindaica o modo* **Beispill** et mécht ee Speis, *andeem* ee Sand, Zement a Waasser mëscht

i Variant: *andeems*

andeems [and'e:ms] Konjunktioun - Variant vun *andeem*

Andéif Femininum (Pluriel *Andéiwen*) (meeschtens Pluriel) DE *Endivie* • FR *(chicorée) endive* • EN *endive* • PT *chicória, endívia* **Beispill** mäin Noper huet dëst Joer ausser Mauséiercherszalot a Laitue och *Andéiwen* a sengem Gaart

i Variant: *Andéiwenzalot*

Andéiwenzalot Femininum (kee Pluriel) - Variant vun *Andéif*

an der Buerg [andɛb'ʊ:ɕ] Eegennumm - Variant vun *Buerglënster*

Andorra [and'ɔra:] Eegennumm, Neutrum DE *Andorra* • FR *Andorre* • EN *Andorra* **Beispiller** ech war schonn dräimol an *Andorra*; ech fueren d'nächst Woch an *Andorra*; ech kommen aus *Andorra*

i männlech Persoun: *Andorraner* weiblech Persoun: *Andorranerin* Adjektiv: *Andorranesch* Haaptstad: *Andorra la Vella*

Andorra la Vella Eegennumm DE *Andorra la Vella* • FR *Andorre-la-Vieille* • PT *Andorra-a-Velha* **Beispill** *Andorra la Vella* ass d'Haaptstad vun *Andorra*

Andorraner [andɔr'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel *Andorraner*) DE *Andorraner* • FR *Andorran* • EN *Andorran* • PT *andorrano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Andorraner*

Andorranerin [andɔr'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel *Andorranerinnen*) DE *Andorranerin* • FR *Andorrane* • EN *Andorran* [female] • PT *andorrana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Andorranerin*

andorranesch [andɔr'a:nɛʃ] Adjektiv DE *andorranisch* • FR *andorran* • EN *Andorran* • PT *andorrano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *andorranesch* Kultur kenne geléiert

andrénchen [ˈandrɛɕnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *agedréchent*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

andrénchen [ˈandrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agedréckt*) » **transitiv 1.** DE *hineindrücken* [einen spitzen Gegenstand], *drücken* [einen Knopf] • FR *enfoncer* [un objet pointu, un bouton] • EN *to press in, to push in* [a sharp item], *to press, to push* [a button] • PT *cravar* [um objeto pontiagudo], *pressionar* [um botão] **Beispiller** ech hunn d'Punaise mam Daum *agedréckt*; hal de Knäppchen *agedréckt*, wannechgelift! **2.** DE *ein-drücken* [beschädigen] • FR *enfoncer* [emboutir, léser] • EN *to dent, to crush* • PT *amolgar, comprimir* **Beispiller** beim Accident gouf d'Dier vum Auto *agedréckt*; de Stéier huet dem Bauer zwou Rëpper *agedréckt*

andrénchen [ˈandrɛɕnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agedréint*) » **transitiv** DE *eindreihen* [eine Schraube, eine Glühbirne] • FR *placer* [une vis, une ampoule] • EN *to screw in* [a screw, a light bulb] • PT *enroscar, atarraxar* **Beispiller** den Aarbechter huet d'Schrauf *agedréint*; hien huet eng nei Bier an de Lüster *agedréint*

i Variant: *andrénchen*

andrénchen [ˈandrɛɕnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agedréint*) - Variant vun *andrénchen*

andreiwien [ˈandrɛivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agedriwwen*) » **transitiv 1.** DE *eintreiben*, *einfordern* • FR *recouvrer* [réclamer] • EN *to recover, to collect* [debt, money] • PT *cobrar* [reclamar] **Beispill** fréier huet e fir säi Patron Suen *agedriwwen 2.* DE *einflößen* [ein Gefühl] • FR *inspirer* [un sentiment] • EN *to instil* [a feeling] • PT *incutir, inspirar* [um sentimento] **Beispill** déi Affär huet eis d'Flemm *agedriwwen*

andrénge [ˈandrɛŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *agedrongen* / *agedrong*) » **intransitiv** DE *eindringen* [hineingelangen, einbrechen] • FR *pénétrer, s'introduire* • EN *to break in* [to a building], *to invade* [internet privacy, private data] • PT *penetrar, introduzir-se, invadir* **Beispiller** an der Nuecht sinn Onbekannt an

d'Lager vun eisem Betrib **agedrongen**; en neit Gesetz soll verhënneren, datt d'Internetkonzerner an de Leit hir Privatsphär **andrängen**

Androck [ˈandrok] Maskulinum **1**. (Pluriel **Andréck**) **DE** *Eindruck* [prägende Wirkung, Erinnerung] • **FR** *impression* [effet marquant, souvenir] • **EN** *impression* [effect] • **PT** *impressão* [efeito marcante, recordação] **Beispiller** dem jonke Politiker seng Ried huet e staarken **Androck** gemaach; ech stinn nach ganz ënner den **Andréck** vu menger Rees **Synonym** **Impressioun 2**. (kee Pluriel) **DE** *Eindruck* [Empfindung, Gedanke] • **FR** *impression* [opinion, idée, intuition] • **EN** *impression* [estimation, opinion] • **PT** *impressão* [opinião, ideia, intuição] **Beispiller** meng Elteren hunn e positiven **Androck** vun hirem zukünftigen Eedem; ech hunn den **Androck**, wéi wann hien de Geck mat mir méich **Synonym** **Impressioun**

androen [ˈandro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **agedroen**) » **transitiv DE** *eintragen* [aufschreiben, verzeichnen] • **FR** *noter, relever* [inscrire] • **EN** *to enter* [to write down, to note] • **PT** *anotar, inscrever* **Beispiller** Dir musst Ären Numm an Är Adress an eng Lëscht **androen**; d'Madamm **gouf** ënner hirem Meedechersnumm **agedroen**; d'Kandidate mussen sech an eng Lëscht **androen** [d'Kandidate mussen hiren Numm an eng Lëscht **androen**] **Synonym** **aschreiwen**

Anekdot [anækd'ɔ:t] Femininum (Pluriel **Anekdoten**) **DE** *Anekdote* • **FR** *anecdote* • **EN** *anecdote* • **PT** *anedota* **Beispill** hie schreift kleng **Anekdoten** a Geschicht-en aus sengem Duerf op

änelen [ˈɛ:nələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geänelt**)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

Anemie [anem'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Anämie, Blutarmut* • **FR** *anémie* • **EN** *anaemia* • **PT** *anemia* **Beispill** zäitliewens leit meng Mamm schonn un **Anemie** **Synonym** **Bluttaarmut**

anen [ˈa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geaant**) » **transitiv DE** *ahnen, vermuten* • **FR** *se douter de* • **EN** *to suspect* [to guess] • **PT** *suspeitar* [adivinhar] **Beispill** wien hätt dat do kënnen **anen**?

anenaner [anən'a:ne] Adverb ↗an + ↗-enaner

anenanergräifen [anən'a:negɾæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **anenanergraff**) - Variant vun ↗**anenegräifen**

anenanerknuppen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **anenanergeknuppt**) - Variant vun ↗**aneneknuppen**

anenanerlafen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **anenanergelaf**) - Variant vun ↗**aneneelafen**

anenanerrennen [anən'a:nɛrənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **anenanergerannt**) - Variant vun ↗**aneneerennen**

anenegräifen [anən'e:græ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **anenegegraff**)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

I Variant: **anenanergräifen**

aneneeknuppen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **aneneegeknuppt**) » **intransitiv DE** *gegeneinanderstoßen, zusammenstoßen* • **FR** *s'entrechoquer, se heurter* [en roulant, en courant] • **EN** *to collide, to meet head on* • **PT** *embater* (um no outro), *chocar* (um contra o outro) [a conduzir, a correr] **Beispiller** op der Héicht vun der Gare **sinn** zwee Autoen **aneneegeknuppt**; déi zwee Widdere si mat de Käpp **aneneegeknuppt** **Synonym** **aneneerennen**

I Variant: **anenanerknuppen**

aneneelafen Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **aneneegelaf**) » **intransitiv DE** *zusammenfließen* • **FR** *confluer* • **EN** *to flow together, to join* • **PT** *confluir* [rios, águas] **Beispill** zu Ettelbréck **laf**en d'Uelzecht an d'Sauer **aneneen** **Synonym** **zesummefléissen**

I Variant: **anenanerlaf**en

aneneen [anən'e:n] Adverb ↗an + ↗-eneen

aneneerennen [anən'e:rənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **aneneegerannt**) » **intransitiv DE** *gegeneinanderstoßen, zusammenstoßen* • **FR** *s'entrechoquer, se heurter* [en roulant, en courant] • **EN** *to collide, to meet head on* • **PT** *embater* (um no outro), *chocar* (um contra o outro) [a conduzir, a correr] **Beispiller** op der Héicht vun der Gare **sinn** zwee Autoen **aneneegerannt**; déi zwee Widdere si mat de Käpp **aneneegerannt** **Synonym** **aneneeknuppen**

I Variant: **anenanerrennen**

an engems [an'æŋəms] Adverb **DE** *zugleich, gleichzeitig, auch* • **FR** *à la fois, en même temps, par la même occasion* • **EN** *as well as, at the same time* • **PT** *ao mesmo tempo, também* **Beispiller** eisen Noper ass **an engems** Buergermeeschter an Deputéierten; **an engems** muss een awer och d'Fro stellen, ob dés Zuelen iwwerhaupt nach aktuell **sinn**; bei der nächster Revisioun vun Ärem Auto maache mer **an engems** de Vidange

anengen [ˈanɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ageengt**) » **transitiv DE** *einengen, einschränken* • **FR** *restreindre, limiter* • **EN** *to limit, to restrict* • **PT** *restringir, limitar* **Beispill** hie gött duerch säi Beruff a senger Fräizäit **ageengt** **Synonym** **aschränken**

aner [ˈa:nɛ] Indefinitpronomen » **Singulier / weiblech / Nominativ 1**. **DE** *andere* • **FR** *autre* • **EN** *other, another* • **PT** *outra* **Beispill** et bleift eis keng **aner** Wiel » **Singulier / weiblech / Akkusativ 2**. **DE** *andere* • **FR** *autre* • **EN** *another* • **PT** *outra* **Beispiller** de Chauffer huet eng **aner** Richtung ageschloen; dem Bäcker säi Meedche gött déi **aner** Woch bestuet [dem Bäcker säi Meedche gött déi nächst Woch bestuet] » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ 3**. **DE** *andere* • **FR** *autres* • **EN** *other, others* • **PT** *outros, outras* **Beispiller** niewent dem Bestietnes **sinn** haut **aner** Forme vu Partnerschaft méiglech; hien ass en Egozentriker, déi **aner** interesséieren hie guer net » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ 4**. **DE** *andere* • **FR** *autres* • **EN** *other, others* • **PT** *outros, outras* **Beispiller** si hunn niewent hirer Pai nach eng ganz Rei **aner** Ressourcen; hien ass schrecklech agebild a bekuckt déi **aner** net

anerefalls ['a:nəɾəfəls] Adverb **DE** *andernfalls* • **FR** *si non, autrement* • **EN** *or (else), otherwise* • **PT** *senão, de contrário, caso contrário* **Beispill** fir dëse Kontrakt ofzeschleissen, muss de 18 Joer hunn, **anerefalls** müssen deng Eltere mat ënnerschreiwene **Synonymmen** am anere Fall, soss

anerem ['a:nəɾəm] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Dativ ënner **anerem** **DE** *unter anderem* • **FR** *entre autres* • **EN** *among other things* • **PT** *entre outros* **Beispill** eis Firma handelt ënner **anerem** mat Kaffi

aneren ['a:nəɾən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *(der) andere, (ein) anderer* • **FR** *autre* • **EN** *other, another* • **PT** *outro* **Beispiller** deen ee verdréit d'Anästhesie besser ewéi deen **aneren**; all Mount ass en **aneren** drun, fir d'Botz ze maachen; en **anere** Matarbechter kann en Deel vun denger Charge iwwerhuelen » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** *anderen* • **FR** *autre* • **EN** *another, other* • **PT** *outro* **Beispiller** eis Schoul huet en **aneren** Horaire kritt; an där Clique deckt een deen **aneren** » Singulier / männlech / Dativ **3. DE** *anderen* • **FR** *autre* • **EN** *another, other* • **PT** *outro* **Beispill** d'Gewënnner ginn een nom **aneren** opgeruff » Singulier / sächlech / Dativ **4. DE** *anderen* • **FR** *autre* • **EN** *another, other* • **PT** *outro, outra* **Beispill** dat eent ergëtt sech aus deem **aneren** » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **5. DE** *anderen* • **FR** *autres* • **EN** *other, others* • **PT** *outros, outras* **Beispiller** Eedelgase verbanne sech net mat **aneren** Elementer; mäin Ideal ass e Beruff, an deem ech deenen **anere** kann hëllefen

anerer ['a:nəɾə] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ **1. DE** *anderen* • **FR** *autre* • **EN** *another* • **PT** *outra* **Beispiller** den Noper hat anscheinend eng Aventure mat enger **anerer** Fra; wat enger Persoun schuet, notzt enger **anerer** » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **2. DE** *andere* • **FR** *autres* • **EN** *others* • **PT** *outros, outras* **Beispill** verschidde Leit hunn et am Liewe méi schwéier ewéi **anerer** » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **3. DE** *andere* • **FR** *autres* • **EN** *others* • **PT** *outros, outras* **Beispill** et gëtt Leit, déi weider näischt ze dinn hunn, ewéi **anerer** erfzemaachen » Singulier / weiblech / Genitiv **4. DE** *anderer* • **FR** *autre* • **EN** *another* • **PT** *outra* **Beispill** hien huet mir formell ze verstoe ginn, hie wier enger **anerer** Meenung

anersäits ['a:nəɾɛzæ:ɪts] Adverb engersäits ..., anersäits **DE** *einerseits ..., andererseits* • **FR** *d'une part ..., d'autre part, d'un côté ..., d'un autre côté* • **EN** *on the one hand ..., on the other hand ...* • **PT** *por um lado ..., por outro lado* **Beispiller** engersäits mécht e sech de schéine Männchen, **anersäits** fällt en de Leit an de Réck; ech kann engersäits op meng Famill zielen, **anersäits** op meng Frënn

i Variant: anersäits

aneres ['a:nəɾəs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *anderes* • **FR** *autre chose* • **EN** *other* • **PT** *outra coisa* **Beispill** eppes **aneres** ewéi Biogeméis kënnt mir net an d'Haus! » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *anderes* • **FR** *autre chose* • **EN** *else* • **PT** *outra coisa* **Beispiller** de Menü seet mer net zou, ech bestelle mer léiwer eppes **aneres**; vun där Autosmark

war ee fréier **aneres** gewinnt

anersäits ['a:nəzæ:ɪts] Adverb - Variant vun **anersäits**

anert ['a:nɛt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *(das) andere, (ein) anderes* • **FR** *autre* • **EN** *(the) other, another* • **PT** *outro, outra* **Beispiller** bei sengem neie Kostüm ass ee Boxebéi méi laang ewéi dat **anert**; all Joer huet en **anert** Land d'Presidence vun där internationaler Konferenz » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *(das) andere, (ein) anderes* • **FR** *autre* • **EN** *(the) other, another* • **PT** *outro, outra* **Beispiller** d'Kanner hu sech eent dat **anert** ageseeft; si sinn an en **anert** Duerf geplënnert

anerwäerts ['a:nəvɛ:ɛts] Adverb **DE** *woanders, woandershin, anderweitig* • **FR** *ailleurs* • **EN** *elsewhere, somewhere else* • **PT** *noutro lado, alhures* **Beispiller** si goufen aus hirer Wunneng erausgehait a mussen elo **anerwäerts** ënnerkommen; mäi Frënd huet ni Zäit fir mech, en ass ëmmer **anerwäerts** beschäftegt; si sinn **anerwäerts** wunne gaangen; bass de **anerwäerts** mat de Gedanken? ^[ɛgs] [bass de vun denger Gedanken ofgelenkt?] **Synonymmen** anzwousch anescht, soss anzwousch, anzwuersch anescht, soss anzwuersch

anescht ['a:nəʃt] Adverb anescht (ewéi) **DE** *anders (als) [verschieden]* • **FR** *différent (de)* <Adverb *différemment (de), autrement (que)*> • **EN** *different (from)* <Adverb *differently (from)*> • **PT** *diferente (de)* <Adverb *diferentemente (de)*> **Beispiller** d'Leit hu fréier **anescht** geliefte ewéi haut; mir musse manner Suen ausginn, et geet wierklech net **anescht**; der Bich hir Blieder sinn **anescht** ewéi déi vun der Eech; no der Aarbecht dinn ech mech fir d'éischt **anescht** un Ino der Aarbecht dinn ech fir d'éischt **aner** Kleeder un]

i Variant: aneschters

aneschters ['a:nəʃtes] Adverb - Variant vun **anescht**

an esou weider [anəzəʊv'aidɛ] Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

i **an esou weider** gëtt mat **asw.** ofgekierzt.

i Variant: a sou weider

Angab ['anga:p] Femininum (Pluriel **Angaben**) **1. DE** *Angabe [Fragestellung]* • **FR** *donnée [d'un problème]* • **EN** *instruction, fact, data [necessary to complete a task]* • **PT** *dado [de um problema]* **Beispiller** d'Schülerin huet d'**Angabe** falsch ofgeschriwwen; de Problem konnt net geléist ginn, well eng **Angab** gefeelt huet **Synonym** **Donnée** **2. (meeschtens Pluriel) DE** *Angabe [Mitteilung]* • **FR** *déclaration [dires]* • **EN** *statement [declaration, testimony]* • **PT** *declaração [depoimento]* **Beispill** dem Zeie sengen **Angaben** no kann den Ugekloten net schëlleg sinn **Synonym** Deklaratioun

angeblech [ang'e:blɛç] Adjektiv - Variant vun **angeblech**

Angebot ['angəbɔ:t] Neutrum **1. (Pluriel Angeboter) DE** *Angebot [Vorschlag]* • **FR** *offre [proposition]* • **EN** *offer, proposition* • **PT** *oferta [proposta]* **Beispill** mir kënnen Teich nach 5.000 Euro ausdoen, mee dat ass dann awer och eist allerlescht **Angebot!** **Synonym** Offer **2. (kee**

Pluriel **DE** Angebot [in der (Markt-)Wirtschaft] • **FR** offre [en économie] • **EN** (market) supply • **PT** oferta (de mercado) **Beispill** d'Angebot an d'Nofro reegelen de Maart **Synonym** Offer

angeeblech [ang'e:blæç] Adjektiv **DE** angeblich • **FR** prétendu, soi-disant <Adverb prétendument> • **EN** alleged, supposed <Adverb allegedly, supposedly> • **PT** pretenso, suposto <Adverb supostamente, alegadamente> **Beispiller** däin angeebleche Frënd huet eis gutt ugeschmiert!; den Zeie soll angeeblech ee gesinn hunn, dee fortgelaf ass

Angelduerf ['angældu:ɸ] Eegennumm **DE** Ingeldorf • **FR** Ingeldorf • **EN** Ingeldorf • **PT** Ingeldorf **Beispiller** ech wunnen zu Angelduerf; fiert dese Bus op Angelduerf?

Angelsbiereg ['angəlsbi:ɸç] Eegennumm **DE** Angelsberg • **FR** Angelsberg • **EN** Angelsberg • **PT** Angelsberg **Beispiller** ech wunnen zu Angelsbiereg; fiert dese Bus op Angelsbiereg?

I Lokalvariant: Angsber

I Lokalvariant: Angsbreg

angeneem ['angəne:m] Adjektiv **DE** angenehm • **FR** agréable [plaisant] <Adverb agréablement> • **EN** pleasant <Adverb pleasantly> • **PT** agradável [aprazível] <Adverb agradavelmente> **Beispiller** et ass net angeneem, bei den Dokter mussen ze goen; vun der Frëndlechkeet vun eise Gäscht ware mir angeneem iwwerrascht **Synonym** agreabel

Angine [ã:ʒ'in] Femininum (Pluriel Anginnen) **DE** Rachenentzündung, Angina • **FR** angine • **EN** tonsillitis, throat infection • **PT** angina **Beispill** zënter hire Klengen d'Mandelen erausgeholl krut, hat hie keng Anginne méi

Angine de poitrine [ã:ʒ'indəpwaʀ'in] Femininum (Pluriel Angine-de-poitrinnen) **DE** Angina Pectoris, Stenokardie • **FR** angine de poitrine • **EN** angina pectoris, stenocardia • **PT** angina de peito, estenocardia **Beispill** bei staarkem Wéi an Drock op der Broscht kéint d'Diagnos Angine de poitrine heeschen **Synonym** Stenokardie

Angiolog [angjɔl'o:k] Maskulinum (Pluriel Angiologen) **DE** Angiologe • **FR** angiologue • **EN** angiologist • **PT** angiólogo **Beispill** den Angiolog behandelt all d'Krankheete vun de Blutgefäasser

I Weiblech Form: ↗Angiologin

Angiologie [ã:ʒjɔlɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Angiologie • **FR** angiologie • **EN** angiology • **PT** angiologia **Beispill** d'Angiologie beschäftigt sech enner anerem mat Krankheeten, déi d'Blutgefäasser betreffen

Angiologin [angjɔl'o:gin] Femininum (Pluriel Angiologinnen) **DE** Angiologin • **FR** angiologue [femmel] • **EN** angiologist [female] • **PT** angióloga **Beispill** der Angiologin hiert Spezialgebitt sinn d'Erkrankunge vun de Blutgefäasser

I Männlech Form: ↗Angiolog

Anglikaner [anglik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Anglikaner) **DE** Anglikaner • **FR** anglican • **EN** anglican • **PT** anglicano **Beispill** eisen engleschen Noper ass An-

glikaner, seng Fra Katholickin

I Weiblech Form: ↗Anglikanerin

Anglikanerin [anglik'a:nərin] Femininum (Pluriel Anglikanerinnen) **DE** Anglikanerin • **FR** anglicane • **EN** anglican [female] • **PT** anglicana **Beispill** als Anglikanerin gehéiert eis Nopesch dem Chrëschtentum un

I Männlech Form: ↗Anglikaner

anglikanesch [anglik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** anglikanisch • **FR** anglican • **EN** Anglican • **PT** anglicano **Beispill** d'Trennung tëschent der kathoulescher an der anglikanescher Kierch geet zeréck op den Henry den Aachten

angloamerikanesch ['angloamerika:nəʃ] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Angola [ang'o:la:] Eegennumm, Neutrum **DE** Angola • **FR** Angola • **EN** Angola • **PT** Angola **Beispiller** ech war schonn dräimol an Angola; ech fueren d'nächst Woch an Angola; ech kommen aus Angola

I männlech Persoun: ↗Angolaner weiblech Persoun: ↗Angolanerin Adjektiv: ↗angolanesch Haaptstad: ↗Luanda

Angolaner [angol'a:nə] Maskulinum (Pluriel Angolaner) **DE** Angolaner • **FR** Angolais • **EN** Angolan • **PT** angolano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Angolaner

Angolanerin [angol'a:nərin] Femininum (Pluriel Angolanerinnen) **DE** Angolanerin • **FR** Angolaise • **EN** Angolan [female] • **PT** angolana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Angolanerin

angolanesch [angol'a:nəʃ] Adjektiv **DE** angolanesch • **FR** angolais • **EN** Angolan • **PT** angolano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi angolanesch Kultur kenne geléiert

Angsber ['aŋsbe] Eegennumm - Variant vun ↗Angelsbiereg

Angsbreg ['aŋsbræç] Eegennumm - Variant vun ↗Angelsbiereg

Angscht [aŋʃt] Femininum (Pluriel Ängschten) **DE** Angst • **FR** peur • **EN** fear • **PT** medo **Beispiller** wéi de Buedem gewackelt huet, hunn d'Leit vun Angscht gezidert; ech hu keng Angscht viru Spannen; mäi granzenge Noper huet mir als Kand ëmmer Angscht gemaach; deen Hond do kann engem Angscht andreiwen!; d'Elteren hunn terribel Ängschten ausgestanen, wéi hiert Kand verschwonne war; an der Däischtert krut ech et op eemol mat der Angscht ze dinn [an der Däischtert hunn ech op eemol gefaart]; wéi hire Jong e Féiwerkramp hat, ass et der Mamm Angscht ginn [wéi hire Jong e Féiwerkramp hat, huet d'Mamm gefaart]

ängschterlech ['æŋʃtɛləç] Adjektiv - Variant vun ↗ängschtlech

ängschtlech ['æŋʃtlɛç] Adjektiv **DE** ängstlich, furchtsam • **FR** peureux, craintif <Adverb craintivement> • **EN** anxious, fearful <Adverb anxiously, fearfully> • **PT** medroso, receoso <Adverb receosamente> **Beispiller** eis Enkelin ass en ängschtlech Kand; hien huet ganz ängschtlech dragekuckt **Synonym** fäertereg

I Variant: ängschterlech

Angschtschweess ['aŋʃtʃwɛ:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Angschtschweiß • **FR** sueur(s) d'angoisse • **EN** cold sweat (out of fear) • **PT** suor frio **Beispill** wann de Patient iwwer seng traumatesch Erleifnesser schwätzt, bilt sech Angschtschweess op senger Stier

anhaen ['anha:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agehaen) » **transitiv** **DE** einhauen [einschlagen] • **FR** planter [enfoncer] • **EN** to hammer in, to drive in • **PT** cravar, espetar **Beispill** de Bauer huet de Poul mat der Schlo agehaen **Synonym** aschloen

anhalen ['anha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agehalen / agehal) » **transitiv** **1. DE** einhalten, beachten • **FR** respecter, observer • **EN** to respect [to keep, to comply with] • **PT** cumprir, respeitar, observar **Beispiller** den Delai konnt leider net agehale ginn; jidderes muss d'Sécherheetsvirschreften anhalen! **Synonym** respektéieren **2. DE** einhalten, beibehalten • **FR** maintenir [garder constant] • **EN** to keep to, to observe • **PT** manter, guardar **Beispiller** de Chauffeur huet versicht, d'Vitesslimitten anzehalen; de Kapitän hält d'Richtung an, déi hien ageschloen huet **Synonym** bäibehalen **3. DE** anhalten [den Atem, die Luft] • **FR** retenir [le souffle] • **EN** to hold (one's breath) • **PT** reter [o fôlego] **Beispill** wéi laang kanns du den Otem anhalen? » **intransitiv** **4. DE** den Urin halten • **FR** retenir [l'urine] • **EN** to hold one's urine • **PT** reter a urina **Beispiller** ech hale scho stonnelaang an; meng Mamm léisst sech mat der Bloss operéieren, well se net méi gutt kann anhalen

Anhang ['anhɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Anhang [Zusatz] • **FR** annexe, pièce jointe • **EN** appendix [section of additional information] • **PT** anexo, apêndice **Beispiller** eng Iwwersicht vun den Tabelle fénnt een am Anhang; flütt, elo hunn ech schonn erëm vergiess, den Anhang mat der Mail matzschécken! **Synonym** Annex **2.** mat Anhang **DE** mit Begleitung, mit Partner(in) • **FR** avec partenaire, accompagné • **EN** (with) plus one [companion] • **PT** com parceiro, com parceira, acompanhado **Beispill** an der Invitatioun steet, et kéint ee mat Anhang op d'Hochzäit goen

Variant: Unhang

anhänken ['anhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agehaangen / agehaang) » **transitiv** **1. DE** einhängen [befestigen] • **FR** accrocher [une porte, une fenêtre] • **EN** to fix, to install, to hang [a door] • **PT** engonçar, montar [uma porta, uma janela] **Beispiller** hëllef de mer wannechgelift, déi zwou Fënsteren anzehänken?; déi Dier gouf net richtig agehaangen » **intransitiv** **2. DE** auflegen [ein Telefongespräch beenden] • **FR** raccrocher [clôre une communication téléphonique] • **EN** to hang up [to end a telephone conversation] • **PT** desligar [terminar uma chamada telefónica] **Beispill** mir si schonn zwou Stonnen um Telefon, ech muss elo wierklech anhänken! **Synonym** opleeën

anhuelen ['anhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageholl) » **transitiv** **1. DE** einnehmen [Arzneimittel] • **FR** prendre [des médicaments] • **EN** to take [medicine] • **PT** tomar [medicamentos] **Beispiller** ech muss mueres beim Kaffi eng Pëll fir de Bluttrock anhuelen; huel net ze vill (Medikamenter) an! **Synonym** huelen **2. DE** enger machen [ein Kleidungsstück] • **FR** rétrécir [un

vêtement] • **EN** to take in [a garment] • **PT** ajustar, apertar [uma peça de roupa] **Beispill** no mengem Regimm hu meng Kleeder missen ageholl ginn **3. DE** einnehmen, erobern • **FR** prendre, conquérir • **PT** tomar, conquistar **Beispill** d'Festung Lëtzebuerg war schwéier anzehuelen **Synonym** erobern **4. DE** einnehmen [eine Haltung, einen Standpunkt] • **FR** prendre, adopter [une position, un point de vue] • **PT** tomar, adotar [uma posição, um ponto de vista] **Beispill** bei der Pressekonferenz huet d'Ministes eng aner Positioun ageholl ewéi déi vun hirer Partei **Synonym** verrieden

aniichter [an'i:çtɛ] Adjektiv - Variant vun **eniichter**

Animateur [animat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Animateuren) **1. DE** Animateur • **FR** animateur [de vacances] • **EN** activity leader • **PT** animador [de tempos livres] **Beispiller** als Animateur organiséieren ech d'Vakanzenaktivitéite fir d'Kanner an eiser Gemeng; de Camping sicht Animateuren, déi e puer Sprooch kënne schwätzen **2. DE** Radiosprecher, Rundfunksprecher, Moderator, Unterhaltungsmoderator • **FR** animateur [de télévision, de radio] • **EN** presenter [for TV, for radio] • **PT** apresentador [de televisão, de rádio] **Beispiller** bei der Televisioun sichen se en Animateur fir eng nei Emissioun; en Animateur sollt seng Nolauschterer net nëmmen ënnerhalen, mee och informéieren; dee jonken Animateur kennt sech och mat méi aler Musek gutt aus

Weiblech Form: Animatrice

Animatioun [animasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Animation [Unterhaltung] • **FR** animation [divertissement] • **EN** entertainment • **PT** animação [divertimento] **Beispiller** um Fest huet en Orchester fir Animatioun gesuergt; fir d'Animatioun vun de Kanner war e Clown zoustänneg

Animatiounsfilm [animasj'əʊnsfilm] Maskulinum (Pluriel Animatiounsfilmer) **DE** Animationsfilm, Trickfilm • **FR** film d'animation • **EN** cartoon (film) • **PT** filme de animação **Beispill** um Festival huet de Kënschtler mat sengen Animatiounsfilmer eng ganz Rei Präisser gewonnen **Synonym** Trickfilm

Animatrice [animatr'is] Femininum (Pluriel Animatrices) **1. DE** Animateurin • **FR** animatrice [de vacances] • **EN** (female) activity leader • **PT** animadora [de tempos livres] **2. DE** Radiosprecherin, Rundfunksprecherin, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin, Rundfunksprecherin, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin • **FR** animatrice [de télévision, de radio] • **PT** apresentadora [de televisão, de rádio]

Männlech Form: Animateur

animéieren [anim'izɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé animéiert) » **transitiv** **1. DE** animieren, anregen • **FR** animer, inciter • **EN** to motivate, to inspire • **PT** animar, incitar **Beispill** mir hoffen, datt d'Moosnam d'Leit derzou animéiere kann, eppes un hirem Verhalten ze änneren **Synonym** ureegen **2. DE** unterhalten, erheitern • **FR** animer, égayer • **EN** to animate [to entertain] • **PT** animar, alegrar **Beispill** um Fest huet e Clown d'Gesellschaft animéiert

Animositéit [animozit'ɛit] Femininum (Pluriel Animositéiten) **DE** Animosität, Feindseligkeit • **FR** animosité

• **EN** *animosity* • **PT** *animosidade* **Beispiller** hien huet eng gewëssen Animositéit géintwuer sengem Schwoer; tëschent eis koum et nach ni zu Animositéiten

Ankara Eegennumm **DE** *Ankara* • **FR** *Ankara* • **EN** *Ankara* • **PT** *Ancara* **Beispill** Ankara ass d'Hauptstad vun der Tierkei

Anker ['ɑŋkə] Maskulinum (Pluriel Ankeren) **DE** *Anker* [eines Schiffs] • **FR** *ancré* • **EN** *anchor* • **PT** *âncora* **Beispill** d'Schëff huet virum Hafen den Anker geworf

Anlag ['ɑnlɑ:χ] Femininum (Pluriel Anlagen) **1. DE** *Anlage, Vorrichtung* [Apparat, Maschine] • **FR** *installation, équipement* [appareil, machine] • **EN** *equipment* [system, machine] • **PT** *instalação, equipamento* [aparelho, máquina] **Beispill** d'Anlag gouf weinst technesche Problemer ausgeschalt **2. DE** *Anlage, Parkanlage, Grünfläche* • **FR** *espace vert* • **EN** *open space* [with grass and plants] • **PT** *espaço verde* **Beispill** de Sanatorium bitt senge Patienten eng grouss Anlag mat Bänken a Spadséierweeër **3. DE** *Anlage, Einrichtung* [für Sport, Industrie] • **FR** *infrastructure* [sportive, industrielle] • **EN** *infrastructure* [for sport, industry] • **PT** *infraestrutura* [desportiva, industrial] **Beispiller** d'Anlag fir de Fussball besteet aus zwee Terrainen; d'Anlagen an der Industriezon sinn nuets belicht **4. DE** *Anlage, Anlegen* [von Geld] • **FR** *placement* [investissement] • **EN** *investment* [of money] • **PT** *aplicação, investimento* **Beispill** bei der Anlag vu menge Sue sinn ech gutt berode ginn

änlech ['ɛ:nləç] Adjektiv **DE** *ähnlich* • **FR** *semblable* <Adverb de manière semblable> • **EN** *similar* <Adverb similarly> • **PT** *parecido, semelhante* <Adverb de modo semelhante> **Beispiller** virun zwee Joer hate mer schon en änleche Fall; ech gesinn dat änlech ewéi s du lech hunn ongeféier déi selwecht Meenung ewéi s du!

Änlechkeet Femininum (Pluriel Änlechkeeten) **DE** *Ähnlichkeit* • **FR** *ressemblance, similitude* **Beispiller** d'Änlechkeet tëschent deenen zwou Schwëstere ass frappant; deen Text huet gewëssen Änlechkeete mat engem Artikel, deen ech scho virun e puer Joer gelies hunn

annäipen ['ɑnæ:ɪpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé agenäipt) » **intransitiv** **DE** *einnicken* • **FR** *s'assoupir* • **EN** *to doze off* • **PT** *pegar no sono* **Beispill** de Mann ass virun der Tëlee agenäipt **Synonymmen** antompen, entnäipen, enttompen

Annalen [ɑn'a:lən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Annalen* • **FR** *Annales* • **EN** *Annals* • **PT** *Anais* **Beispiller** d'mët-telalterlech Annale si ganz gutt erhalten; hatt huet d'Annale vum Institut op interessant Artikelen duerchgekuckt; dat schrot Evenement geet an d'Annalen an [dat schrot Evenement bleift onvergiess] **Synonym** Chronik

annektéieren [ɑnækt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé annektéiert) » **transitiv** **DE** *annektieren* • **FR** *annexer* [un territoire] • **EN** *to annex* [a territory] • **PT** *anexar* [um território] **Beispill** eist Land gouf am Laf vun der Zäit vu verschiddenen Natiounen annektéiert

i Variant: annexéieren

änneren ['ænrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geännert) » **transitiv** **1. DE** *verändern, än-*

dern • **FR** *changer* [modifier] • **EN** *to change* [to alter] • **PT** *mudar, modificar, alterar* **Beispiller** deen Text ass schonn zweemol geännert ginn; mir mussen eis Pläng fir de Weekend leider änneren **Synonymmen** changéieren, modifizéieren, veränneren **2. DE** *ändern, wechseln, ersetzen* • **FR** *changer, remplacer* • **EN** *to change* [to vary, to alter] • **PT** *mudar, trocar* **Beispiller** eis Cheffin ännert opfälleg dacks hir Meenung; ech hätt Loscht, meng Garderob vu Grond op ze änneren; de Wand huet d'Richtung geännert [de Wand bléist elo aus enger anerer Richtung] **Synonymmen** changéieren, wiesselen » **reflexiv** **3. DE** *sich ändern* • **FR** *changer* [devenir différent] • **EN** *to change* [to become different] • **PT** *mudar* [tornar-se diferente] **Beispiller** rechen net dermat, datt dee Knouterer sech nach jee eng Kéier ännert!; d'Zäiten hunn sech geännert; et huet sech absolut näscht un der Situatioun geännert **Synonymmen** änneren, sech veränneren » **intransitiv** **4. DE** *sich ändern* • **FR** *changer* [devenir différent] • **EN** *to change* [to become different] • **PT** *mudar* [tornar-se diferente] **Beispiller** rechen net dermat, datt dee Knouterer nach jee eng Kéier ännert!; d'Zäiten hu geännert; et huet absolut näscht un der Situatioun geännert **Synonymmen** sech änneren, sech veränneren

i Verb, dat **änneren** als Basis huet: **ä**männeren

annerhallef [ɑneh'aləf] Adjektiv **DE** *eineinhalb, anderthalb* • **FR** *un(e) ... et demi(e)* • **EN** *one and a half* • **PT** *um ... e meio, uma ... e meia* **Beispiller** de Film dauert annerhallef Stonn; de Bensinn kascht d'nächst Woch annerhallwen Cent méi deier

Ännerung ['ænrənʊŋ] Femininum (Pluriel Ännerungen) **DE** *Änderung* • **FR** *changement, modification* • **EN** *change* [modification, alteration] • **PT** *modificação, alteração, mudança* **Beispiller** d'Deputéiert hunn eng Ännerung vum Gesetzestext virgeschloen; et ass eng Ännerung an der Luucht [egs] [d'Wieder wäert sech änneren] **Synonymmen** Changement, Modifikatioun

Annex [ɑn'æks] Femininum (Pluriel Annexen) **1. DE** *Nebengebäude* • **FR** *annexe* [bâtiment] • **EN** *annex* [building] • **PT** *anexo, dependência* **Beispill** d'Kantin ass an der Annex vum Schoulgebai ënnerbruecht **2. DE** *Anhang, Anlage, Attachment* • **FR** *annexe, pièce jointe* • **EN** *supplement, appendix* [section of additional information] • **PT** *anexo, apêndice* **Beispiller** hien huet zwou Annexen bei säi Rapport geluecht; an der Annex vum Gesetz ginn déi Hondsrassen opgezielt, fir déi een eng Geneemegung brauch **Synonym** Anhang

annexéieren [ɑnæks'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé annexéiert) - Variant vun **ä**nektéieren

Annexioun [ɑnæksj'əʊn] Femininum (Pluriel <seen> Annexiounen) **DE** *Annexion* • **FR** *annexion* • **EN** *annexation* [of territory] • **PT** *anexação* [de um território] **Beispill** d'international Gemeinschaft huet d'Annexioun vun dësem Land verurteelt

Anniversaire [ɑnɪvɛrs'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Anniversairen) **DE** *Jubiläum* • **FR** *anniversaire* [cérémonie] • **EN** *anniversary* • **PT** *aniversário* [cerimônia] **Beispill** eis Chorale feiert dëst Joer hire fofzegsten Anniversaire **Synonym** Jubiläum

anno [ˈano:] Adverb **DE** anno • **FR** en (l'an), de (l'an) • **EN** in (the year), from (the year) • **PT** em, no ano de **Beispiller** déi éischt Méchelskierch gouf anno 987 gebaut; dat aalt Millerad ass vun anno 1750

Announce [anˈɔ:s] Femininum (Pluriel Annoncen) **DE** Anzeige, Inserat • **FR** annonce [message écrit] • **EN** advertisement, announcement [in the press] • **PT** anúncio [mensagem escrita] **Beispiller** ech hu bis elo nach ni op eng Annonce geäntwert; déi Zäitschrëft huet sech op kleng Annonce spezialiséiert

annoncéieren [anˈɔ:sˈziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé annoncéiert) » **transitiv DE** ankündigen • **FR** annoncer [un événement à venir] • **EN** to announce • **PT** anunciar [um acontecimento futuro] **Beispill** d'Regierung huet eng Reform annoncéiert **Synonym** ukënnegen

Annotatioun [anotasiˈɔən] Femininum (Pluriel Annotatiounen) **DE** Anmerkung [zu einem Text] • **FR** annotation • **EN** annotation • **PT** anotação, apontamento **Beispill** ech hu mer erlaabt, e puer Annotatiounen zu dengem Text ze maachen **Synonymen** Commentaire, Kommentar, Remark

Annulatioun [anylasiˈɔən] Femininum (Pluriel Annulatiounen) **1. DE** Absage [einer Veranstaltung, eines Events] • **FR** annulation [d'un événement] • **EN** cancellation [of an event] • **PT** cancelamento [de um evento] **Beispill** no der Annulatioun vum Concert hunn d'Leit misse streiden, fir hir Tickete rembourséiert ze kréien **2. DE** Stornierung [eines Auftrags, einer Buchung] • **FR** annulation [d'une commande, d'une réservation] • **EN** cancellation [of an order, of a reservation] • **PT** cancelamento [de uma encomenda, de uma reserva] **Beispill** d'Annulatioun vun eiser Rees huet eis e gudder Batz Sue kascht **3. DE** Annullierung, Aufhebung, Außerkraftsetzung • **FR** annulation [abrogation] • **EN** quashing, abrogation • **PT** anulação [ab-rogação] **Beispiller** d'Affekote fuerderen eng Annulatioun vum Urteel; duerch d'Annulatioun vun där Direktiv sinn eng Rei Ännerungen an eisem nationale Gesetz néideg

i Variant: Annuléierung

annuléieren [anylˈziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé annuléiert) » **transitiv 1. DE** absagen [nicht stattfinden lassen] • **FR** annuler [un événement] • **EN** to cancel [an event] • **PT** cancelar [um evento] **Beispiller** et hate sech esou wéineg Leit ageschriwwen, datt d'Formatioun annuléiert gouf; bei schlechtem Wieder gëtt de Concert annuléiert **Synonymen** cancelen, ofsoen **2. DE** stornieren [einen Auftrag, eine Buchung] • **FR** annuler [une commande, une réservation] • **EN** to cancel [an order, a reservation] • **PT** cancelar [uma encomenda, uma reserva] **Beispill** esoulaang de Pak net fortgeschéckt gouf, kann een d'Commande ouni Fraisen annuléieren **3. DE** aufheben, außer Kraft setzen • **FR** annuler, abroger • **EN** to quash, to abrogate • **PT** anular, ab-rogar **Beispiller** d'Gericht huet d'Urteel annuléiert; deen neie Komitee huet alleguer d'Decisioun vum viregte Komitee annuléiert **Synonym** ophiewen

Annuléierung [anylˈziəɐən] Femininum (Pluriel Annuléierungen) - Variant vun ↗Annulatioun

an null Komma näischt Adverb - Variant vun ↗an null Komma nix

an null Komma nix Adverb [ɛŋs] **DE** in null Komma nix • **FR** en moins de deux • **EN** in next to no time • **PT** num abrir e fechar de olhos, num ápace **Beispill** komm, hëllef mer, zu zwee maache mer dat do an null Komma nix!

i Variant: an null Komma näischt

Anomalie [anomal'i:] Femininum (Pluriel Anomalien) **1. DE** Anomalie [Defekt] • **FR** erreur [défectuosité] • **EN** defect • **PT** anomalia, erro **Beispiller** d'Anomalie muss direkt behuewe ginn; den Apparat geet net, well e puer Anomalien am elektronische System sinn **2. [Biologie] DE** Anomalie, Missbildung • **FR** anomalie [malformation] • **EN** deformity, malformation • **PT** anomalia, malformação **Beispill** d'Kand ass mat eng Anomalie op d'Welt komm

anonym [anon'im] Adjektiv **DE** anonym [ohne Namensnennung] • **FR** anonyme • **EN** anonymous • **PT** anónimo **Beispiller** den Auteur vum Artikel wëllt anonym bleiwen; ech krut gëschter en anonyme Brëif (ech krut gëschter e Brëif vun engem anonymen Absender)

Anonymitéit [anonimit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Anonymität • **FR** anonymat • **EN** anonymity • **PT** anonimato **Beispill** e Pseudonym garantéiert dem Auteur seng Anonymitéit

anootmen ['ano:tmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageotemt) » **transitiv 1. DE** einatmen • **FR** respirer, aspirer • **EN** to breathe in, to inhale • **PT** respirar, aspirar **Beispill** den Zigarettdamp, deen een anootemt, schuet der Gesondheet **Synonym** inhaléieren » **intransitiv 2. DE** einatmen • **FR** inspirer [remplir ses poumons] • **EN** to breathe in • **PT** inspirar **Beispiller** otemt wannechgeléift ganz normal an an aus!; wann ech déif anootmen, di meng Longe mer wéi

Anorak ['anorak] Maskulinum (Pluriel Anoraken) **DE** Anorak • **FR** anorak, doudoune • **EN** anorak, parka • **PT** anoraque, blusão **Beispill** déi däin Anorak un an zéi deng Kaputz erop, et reent!

Anorexie [anoræks'i:] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Anorexie, Appetitlosigkeit • **FR** anorexie [inappétence] • **EN** anorexia [loss of appetite] • **PT** anorexia [falta de apetite] **Beispill** am Fall vun Anorexie huet de Patient keen Hongergefill a keen Appetit **2. DE** Magersucht, Anorexia nervosa • **FR** anorexie (mentale) • **EN** anorexia (nervosa) [mental illness] • **PT** anorexia (nervosa) **Beispill** ech wollt mer laang Zäit net agestoen, datt ech Anorexie hätt **Synonym** Magersucht

anormal ['anɔrma:l] Adjektiv **DE** anormal • **FR** anormal <Adverb anormalement> • **EN** abnormal <Adverb abnormally> • **PT** anormal <Adverb anormalmente> **Beispiller** säin anormaalt Behuele mécht mer Suergen; d'Doktesch huet beim Patient näischt Anormales fonnt; de Loyer an der Stad ass anormal héich

Anrufbeantworter ['anrufbɛantvɔrtɛ] Maskulinum (Pluriel Anrufbeantworter) **DE** Anrufbeantworter • **FR** répondeur (téléphonique) [appareil] • **EN** answering machine • **PT** atendedor de chamadas **Beispill** wann ech net doheem sinn, da kanns de mer e Mes-

sage um Anrufbeantworter loossen **Synonym** Repondeur

anschaulech [ˈanʃaʊləç] Adjektiv **DE** *anschaulich* • **FR** *parlant, éloquent* • **EN** *clear, graphic* • **PT** *expressivo, eloquente* **Beispill** de Problem gouf eis op eng anschaulech Manéier erkläert **Synonym** däitlech

anscheinend [anʃˈainənt] Adverb **DE** *anscheinend* • **FR** *paraît-il, à ce qu'on dit* • **EN** *apparently, seemingly* • **PT** *segundo se diz* **Beispill** mäi Pätter huet anscheinend am Lotto gewonnen

Anschluss [ˈanʃlus] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Uschluss

Ansebuerg [ˈanzəbu:ɛç] Eegennumm - Variant vun ↗Aansebuerg

Anstalt [ˈanʃta:lt] Femininum (Pluriel Anstalten) **1. DE** *Anstalt, Institution* • **FR** *établissement [public]* • **EN** *institution [public]* • **PT** *instituição [estabelecimento público]* **Beispill** e Prisong ass eng geschlossenen **Anstalt** **2. [pejorativ]** **DE** *Anstalt, psychiatrische Klinik* • **FR** *clinique psychiatrique* • **EN** *asylum [mental hospital]* • **PT** *hospital psiquiátrico* **Beispill** an der **Anstalt** gëtt hien all Dag vun enger Psychologin betreit

Anstand [ˈanʃtant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Anstand [Schicklichkeit]* • **FR** *bienséance* • **EN** *propriety* • **PT** *decência, decoro* **Beispiller** den **Anstand** verlaangt, datt s de haut eng Krawatt undees; du häss um Begriefnes kënnen e bëssen **Anstand** weisen! [du häss dech um Begriefnes kënnen anstänneg behuelen]

anstänneg [ˈanʃtænəç] Adjektiv **1. DE** *anständig, korrekt* • **FR** *convenable, décent, correct* <Adverb *convenablement*> • **EN** *appropriate, decent* <Adverb *decently, well*> • **PT** *conveniente, decente, correto* <Adverb *convenientemente*> **Beispiller** fir op d'Receptioun hu meng Bridder en anstännege Kostüm missen undoen; d'Kanner hu sech haut ganz anstänneg beholl **Synonymen** korrekt, uerdentlech **2. DE** *anständig, angemessen, zufriedenstellend* • **FR** *convenable, acceptable, satisfaisant* <Adverb *convenablement*> • **EN** *acceptable, reasonable* <Adverb *reasonably*> • **PT** *decente, aceitável, satisfatório* <Adverb *decentemente*> **Beispiller** jiddereen huet d'Recht, ënner anstännege Aarbechtskonditiounen ze schaffen; hiert Haus gouf zu engem anstännege Präis verkaaft; d'Leit sollen anstänneg fir hir Aarbecht bezuelt ginn **Synonymen** éierbar, korrekt **3. [ëgs]** **DE** *anständig, gehörig* • **FR** *considérable [très important]* <Adverb *considérablement*> • **EN** *considerable, substantial* <Adverb *considerably*> • **PT** *considerável [muito elevado]* <Adverb *consideravelmente*> **Beispiller** dee verlaangt nawell en anstännege Präis fir seng Wuerl; gëschter huet et säit Wochen emol erëm eng Kéier anstänneg gereent

Antananarivo Eegennumm **DE** *Antananarivo* • **FR** *Antananarivo, Tananarive* • **EN** *Antananarivo, Tananarivo* • **PT** *Antananarivo* **Beispill** Antananarivo ass d'Haaptstad vu Madagaskar

antarktesch Adjektiv **DE** *antarktisch* • **FR** *antarctique* • **EN** *Antarctic* • **PT** *antártico* **Beispill** schmëlzt dat antarktesch Äis duerch de Klimawandel?

Antarktis Eegennumm **DE** *Antarktis* • **FR** *Antarctique* • **EN** *Antarctica* • **PT** *Antártica* **Beispill** an der Antarktis gëtt et keng Äisbieren

Antecedent [ã:nte:se:d'ã:] Maskulinum (Pluriel Antecedenten) **1.** (meeschstens Pluriel) **DE** *Krankengeschichte, Vorerkrankung* • **FR** *antécédent(s) [d'un patient]* • **EN** *medical history* • **PT** *antecedente(s) [de um paciente]* **Beispill** d'Doktesch huet sech d'Lëscht vum Patient sengen Antecedenten ugekuckt **Synonym** Virerkrankung **2.** (kee Singular) **DE** *Vorleben, Vorgeschichte* • **FR** *antécédents [actes du passé]* • **EN** *past, background* • **PT** *antecedentes [factos anteriores]* **Beispill** d'Antecedente vum Ugekloten hunn am Prozess eng grouss Roll gespillt **Synonym** Virgeschicht

Antenn [antˈæ:n] Femininum (Pluriel Antennen) **DE** *Antenne* • **FR** *antenne* • **EN** *aerial, antenna* • **PT** *antena* **Beispiller** den zweete Programm empfängt en esouguer ouni Antenn; d'Antenn ass am Gehais vum Handy integréiert; dee Spektakel gëtt live op der Antenn iwwerdroen [dee Spektakel gëtt live um Fernsee iwwerdroen; dee Spektakel gëtt live um Radio iwwerdroen]

Antenne Femininum (Pluriel Antennen) - Variant vun ↗Antenn

Antennebësch [antˈæ:nəbəʃ] Maskulinum (Pluriel Antennebëscher) [ëgs] **DE** *Antennenwald* • **FR** *forêt d'antennes* • **EN** *antenna farm* • **PT** *floresta de antenas* **Beispill** d'Antennebëscher verhonzen d'Landschaft

Antennëbësch Maskulinum (Pluriel Antennëbëscher) - Variant vun ↗Antennebësch

Antennekabel [antˈæ:neka:bəl] Maskulinum (Pluriel Antennekabelen) **DE** *Antennenkabel* • **FR** *câble d'antenne* • **EN** *aerial cable, antenna cable* • **PT** *cabo da antena* **Beispill** d'Ofschiemung vum Antennekabel ass beschiedegt

Antennëkabel Maskulinum (Pluriel Antennëkabelen) - Variant vun ↗Antennekabel

antëschent Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: antëscht

antëscht Adverb - Variant vun ↗antëschent

Antibabypëll [antibˈa:bipəl] Femininum (Pluriel Antibabypëllen) **DE** *Antibabypille, Pille* • **FR** *pilule (contraceptive)* • **EN** *contraceptive pill, the pill* • **PT** *pilula contracetiva* **Beispill** et gëtt Fraen, déi trotz Antibabypëll schwanger ginn

Antibiotique [ã:tibjotˈik] Maskulinum (Pluriel Antibiotiquen) **DE** *Antibiotikum* • **FR** *antibiotique* • **EN** *antibiotic* • **PT** *antibiótico* **Beispill** d'Antibiotiquen hunn d'Medezin revolutionéiert

Antiblockéiersystem Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Antiblockiersystem, ABS* • **FR** *système anti-blocage des roues, A.B.S.* • **EN** *ABS, anti-lock braking system* • **PT** *sistema antibloqueio das rodas, ABS* **Beispill** zënter 2004 dierfen an Europa keng nei Autoe méi ouni Antiblockéiersystem verkaaft ginn

i Kuerzform: ABS

Anticorps Maskulinum (Pluriel Anticorpsen) - Variant vun [Antikierper](#)

Antigeeen [ˈantige:n] Maskulinum (Pluriel Antigeeenen) - Variant vun [Antigène](#)

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: [Antigeeen](#) / [Antigen](#)

Antigel [ˈã:tizæ:l] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Frostschutzmittel • **FR** *antigel* • **EN** *antifreeze* • **PT** *anticongelante* **Beispiller** hien huet wéinst dem Frascht Antigel a säi Killwaasser geschott; hien huet op der Tankstell Antigel kauft

Antigen [ˈantige:n] Maskulinum (Pluriel Antigenen) - Variant vun [Antigeeen](#)

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: [Antigen](#) / [Antigeeen](#)

Antigène [ˈã:tizɛ:n] Maskulinum (Pluriel Antigènen) **DE** *Antigen* • **FR** *antigène* • **EN** *antigen* • **PT** *antígeno* **Beispiller** d'Antigènë léisen am Kierper d'Produktioun vun Antikierper aus; e Schnelltest op Antigènë kann de Coronavirus nowiesen, ass awer manner prezis ewéi e PCR-Test

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: [Antigène](#) / [Antigeeen](#)

Antigua a Barbuda [antˈigwa:abarˈbʊ:da:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Antigua und Barbuda* • **FR** *Antigua-et-Barbuda* • **EN** *Antigua and Barbuda* • **PT** *Antigua e Barbuda* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Antigua a Barbuda; ech fueren d'nächst Woch op Antigua a Barbuda; ech komme vun Antigua a Barbuda

I männlech Persoun: [Antiguaner](#) weiblech Persoun: [Antiguanerin](#) Adjektiv: [Antiguanesch](#) Haaptstad: [St. John's](#)

Antiguaner [antigwˈa:nɐ] Maskulinum (Pluriel Antiguaner) **DE** *Antiguaner* • **FR** *Antiguais* • **EN** *Antiguan* • **PT** *antiguano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Antiguaner

Antiguanerin [antigwˈa:nəri:n] Femininum (Pluriel Antiguanerinnen) **DE** *Antiguanerin* • **FR** *Antiguaise* • **EN** *Antiguan* [female] • **PT** *antiguana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Antiguanerin

antiguanesch [antigwˈa:nəʃ] Adjektiv **DE** *antiguanisch* • **FR** *antiguais-barbudien* • **EN** *Antiguan* • **PT** *antiguano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi antiguanesch Kultur kenne geléiert

Antihistaminique [ã:ntihistamin'ik] Maskulinum (Pluriel Antihistaminiquen) **DE** *Antihistaminikum* • **FR** *antihistaminique* • **EN** *antihistamine* • **PT** *anti-histaminico* **Beispill** déi nei Generatioun vun Antihistaminiqué mécht d'Patiente manner midd

antik [ant'ik] Adjektiv **1. DE** *antik* [alt] • **FR** *ancien* [fabriqué autrefois] • **EN** *antique* [old and collectable] • **PT** *antigo* [fabricado há muito tempo] **Beispiller** hien huet en anticke Lúster am Gank hänken; den Antiquaire verkeeft antik Komouden **2. DE** *antik* [aus der Antike stammend] • **FR** *antique* [appartenant à l'Antiquité] • **EN** *ancient* [very old] • **PT** *antigo* [da Antiguidade] **Beispill** d'Archeologe sinn op d'Ruine vun engem anticken Theater aus der Réimerzäit gestouss

Antik Femininum (kee Pluriel) **DE** *Antike* • **FR** *Antiquité* [gréco-romaine] • **EN** *antiquity* • **PT** *Antiguidade* [greco-

romana] **Beispill** an der Antik haten d'Griichen an d'Réimer eng Relioun mat ville Gëtter **Synonym** Antiquitéit

Antikierper [ˈantiki:ɡpɐ] Maskulinum (Pluriel Antikierper / Antikierperen) **DE** *Antikörper* • **FR** *anticorps* • **EN** *antibody* • **PT** *anticorpo* **Beispill** d'Antikierper spillen eng wichteg Roll am Immunsystem vum Mënsch

I Variant: [Anticorps](#)

Antikierperschnelltest [ˈantiki:ɡpɐfnæltæst] Maskulinum (Pluriel Antikierperschnelltester) **DE** *Antikörperschnelltest* • **FR** *test rapide de détection d'anticorps* • **EN** *lateral flow test* • **PT** *teste rápido (de detecção) de anticorpos* **Beispill** mat engem Antikierperschnelltest ka séier festgestallt ginn, ob eng Persoun scho mam Virus a Kontakt war

Antikierpertest [ˈantikiəpɛtæst] Maskulinum (Pluriel Antikierpertester) **DE** *Antikörpertest* • **FR** *test de détection d'anticorps* • **EN** *antibody test* • **PT** *teste (de detecção) de anticorpos* **Beispill** mat engem Antikierpertest ka festgestallt ginn, ob eng Persoun scho mam Virus a Kontakt war

Antilop Femininum (Pluriel Antilopen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Antimon [ˈantimo:n] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** *Antimon* [chemisches Element] • **FR** *antimoine* [élément chimique] • **EN** *antimony* [chemical element] • **PT** *antimónio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Antimon gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

Antipathie [antipat'i:] Femininum (Pluriel <seelen> Antipathien) **DE** *Antipathie*, *Abneigung* • **FR** *antipathie*, *aversion* • **EN** *aversion*, *dislike* • **PT** *antipatia*, *aversão* **Beispill** hien huet eng gewëssen Antipathie fir seng nei Noperen

antippen [ˈantipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agetippt) » **transitiv DE** *eintippen* • **FR** *saisir* [des données] • **EN** *to type in*, *to key in* [data] • **PT** *digitar* [dados] **Beispill** hues de all d'Donnéeën an de Computer agetippt?

Antiquaire [ã:tik'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Antiquairen) **DE** *Antiquitätenhändler* • **FR** *antiquaire* • **EN** *antique dealer* • **PT** *antiquário* [comerciante] **Beispiller** ech hu gëschter beim Antiquaire e schéine Schaf gesinn; e puer Antiquairen interesséiere sech fir eis al Komoud

I Weiblech Form: [Antiquaire](#)

Antiquaire [ã:tik'ɛ:r] Femininum (Pluriel Antiquairen)

I Variant: [Antiquairin](#)

I Männlech Form: [Antiquaire](#)

Antiquairin [ã:tik'ɛ:rɪ:n] Femininum (Pluriel Antiquairinnen) - Variant vun [Antiquaire](#)

antiquaresch [antikwˈa:rəʃ] Adjektiv **DE** *antiquarisch* • **FR** *ancien* [d'antiquité] **Beispiller** de Libraire huet mer eng Lëscht vun antiquaresche Bicher ginn; ech hunn déi Miwwelen antiquaresch kauft

Antiquitéit [ä:tikit'ɜt] Femininum 1. (Pluriel Antiquitéiten) DE Antiquität • FR antiquité [objet antique] • EN antique • PT antiguidade [objeto antigo] Beispill dee Schaf ass eng Antiquitéit 2. (kee Pluriel) DE Antike • FR Antiquité (gréco-romaine) • EN antiquity • PT Antiguidade (greco-romana) Beispill an der Antiquitéit haten d'Grichen an d'Römer eng Relioun mat ville Gëtter **Synonym** Antik

Antisemitismus [antizemit'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE Antisemitismus, Judenfeindlichkeit • FR antisémitisme • EN anti-Semitism • PT antissemitismo Beispill am Zweete Weltkrich huet den Antisemitismus zu schlëmme Verbrieche geféiert **Synonym** Juddfeindlechkeet

Antisemitt [antizem'it] Maskulinum (Pluriel Antisemitten) DE Antisemit • FR antisémite • EN anti-Semite • PT antissemita Beispill um Kierfecht hunn Antisemitte jiddesch Griewer profanéiert

i Weiblech Form: ♀Antisemittin

antisemittesch [antizem'itəʃ] Adjektiv DE antisemitisch • FR antisémite • EN anti-Semitic • PT antissemita Beispill den Auteur gouf weinst sengen antisemitteschen Aussoe kritiséiert

Antisemittin [antizem'itin] Femininum (Pluriel Antisemittinnen) DE Antisemitin • FR antisémite [femme] • EN anti-Semite [female] • PT antissemita [mulher] Beispill géint des Antisemittin leeft eng Enquête, well se soll gehollef hunn, jiddesch Griewer ze profanéieren

i Männlech Form: ♂Antisemitt

Antivol [ä:tiv'ol] Maskulinum (Pluriel Antivollen) DE Diebstahlsicherung • FR antivol • EN anti-theft device, car alarm • PT sistema antirroubo Beispill den Antivol a mengem Auto huet versot

antompen ['antompən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé agetompt) » **intransitiv** DE einnicken • FR s'assoupir • EN to nod off • PT adormecer Beispill de Chauffer ass vun elauter Middegekeet um Steier agetompt **Synonymmen** annäipen, entnäipen, enttompen

Antoniushaff [anto:njush'af] Eegennumm DE Antoniushof • FR Antoniushof • EN Antoniushof • PT Antoniushof Beispiller ech wunnen um Antoniushaff; fiert dese Bus op den Antoniushaff?

Antrag ['antra:χ] Maskulinum (Pluriel Anträge)

i Hei entsteet en neien Artikel.

antreffen ['antræfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé agetraff) » **intransitiv** DE eintreffen, eintreten [sich bestätigen] • FR se produire, se réaliser • EN to happen, to come true • PT acontecer, realizar-se Beispill wat mir laang gefaart haten, ass elo agetraff

antrëppelen ['antrəpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agetrëppelt) » **transitiv** DE einlaufen [Schuhe] • FR faire à son pied [des chaussures] • EN to wear in [shoes] • PT alargar, adaptar ao pé [sapatos] Beispill ech roden der, deng Biergschong virun der Vakanz gutt anzetrëppelen

antrieden ['antriədən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé agetrueden / agetratt) » **intransitiv** 1. DE eintreten, sich ereignen, geschehen • FR arriver, se pro-

duire • EN to take place, to happen • PT ocorrer, acontecer, suceder Beispiller et sinn Evenementer agetrueden, déi mir net virausgesinn haten; du lauers op eppes, wat ni wäert antrieden **Synonymmen** geschéien, passéieren 2. antriede fir DE eintreten für • FR intervenir en faveur de • EN to stand up for • PT intervir a favor de Beispiller de Gewerkschaftler trëtt fir akzeptabel Aarbechtkonduitiounen an; hien ass ëmmer bereet, fir seng Frënn anzetrieden **Synonymmen** sech asetze fir, verteidegen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agetrueden / agetratt) » **transitiv** 3. DE eintreten [gewaltsam öffnen] • FR enfoncer [ouvrir à coups de pied] • EN to kick in [to open by kicking] • PT arrombar [abrir dando pontapés] Beispill hien huet an der Roserei d'Di-er agetrueden **Synonym** arennen

antrichtereren ['antri:çtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agetrichtert) » **transitiv** DE eintrichtern [beibringen] • FR seriner à [pour faire apprendre, pour faire comprendre] • EN to drum in(to) • PT martelar a [para fazer decorar, para fazer compreender] Beispiller d'Joffer huet de Kanner d'Vokabelen agetrichtert; hie krut agetrichtert, d'Informatiounen fir sech ze behalen

antroteren ['antro:tərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agetrotert) » **transitiv** [əgs] DE eintrichtern, einpauken • FR seriner à [répéter sans cesse à] • EN to drum in(to) • PT martelar a [repetir constantemente a] Beispill seng Kolleegen hunn dem Klengen agetrotert, näischt ze verrodnen

äntweren ['æntvərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geäntwert) » **transitiv** 1. DE antworten • FR répondre • EN to answer, to reply • PT responder Beispiller äntwer iergendeppes, hien ass souwisou hallef daf!; wat hues du geäntwert, wei en dech no mir gefrot huet? » **intransitiv** 2. äntweren (op) DE antworten (auf) • FR répondre (à) • EN to answer, to reply (to) • PT responder (a) Beispiller et ass net einfach, op déi Fro ze äntweren; d'Meedchen huet der eng Fro gestallt, dann äntwer him och!; hien huet op meng Fro mat enger Géigefro geäntwert; hues de schonn op de Bréif geäntwert, deen s de d'lescht Woch geschéckt krus?; de Kandidat soll mat Jo oder mat Nee äntweren!

i Verb, dat äntweren als Basis huet: ♀erëmäntweren

Äntwert ['æntvət] Femininum (Pluriel Äntwerten) DE Antwort • FR réponse • EN answer, reply • PT resposta Beispiller ech verlaangen eng konkret Äntwert op meng Fro!; et gött keng domm Froen, et gött nëmmen domm Äntwerten [əgs] [et brauch een net ze fäerten, fir Froen ze stellen]; meng Frëndin huet op alles eng Äntwert [meng Frëndin weess vill; meng Frëndin ass schlagfäerdeg]; den Zeie stoung der Police Ried an Äntwert [den Zeien huet der Police op all Froe geäntwert]; ech hunn e Kolleeg, dee bleift kengem eng Äntwert schëlleg [əgs] [ech hunn e Kolleeg, dee ganz schlagfäerdeg ass]

anüben ['any:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ageübt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

anuerdnen ['anu:gdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ageuerdent)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Anuerdung ['anu:ɛdnʊŋ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entstee en neien Artikel.

Anung ['a:nʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** (keng) Anung hu vun **DE** (*keine*) *Ahnung haben von, sich (nicht) auskennen mit* • **FR** (*ne pas*) *s'y connaître en* • **EN** *to (not) have a clue about* • **PT** (*não*) *ter conhecimentos de* **Beispill** ech kommen hei net virun, hues du eng Anung vu Computeren? **2.** [ɛgs] keng Anung **DE** *keine Ahnung* • **FR** *aucune idée* • **EN** *no clue* • **PT** *não ter ideia, não fazer ideia* **Beispiller** ech hu keng Anung, wou de Schlëssel läit; keng Anung! **3.** (esou) eng Anung hunn **DE** *vermuten, das Gefühl haben* • **FR** *supposer, avoir l'impression* • **EN** *to have a feeling, to suppose* • **PT** *ter a sensação, supor* **Beispiller** ech hunn esou eng Anung, wéi wann eis Noperen an d'Vakanz wieren; ech hat scho laang esou eng Anung, datt hie géif friemgoen

Anus ['a:nus] Maskulinum (Pluriel Anussen) **DE** *Anus, After* • **FR** *anus* • **EN** *anus* • **PT** *ânus* **Beispill** Hämorrhoiden kann ee bannen a baussen um Anus hunn **Synonym** After

anzeechnen ['antse:ɕnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agezeechent) » **transitiv 1.** **DE** *einzeichnen, hineinzeichnen* • **FR** *dessiner [faire figurer]* • **EN** *to draw in, to mark* • **PT** *desenhar [fazer figurar]* **Beispiller** den Architekt muss nach d'Trap a säin Entworf anzeechnen; ech hunn eis Streck op der Landkaart agezeechent **2.** **DE** *markieren [mit Farbe auf dem Boden]* • **FR** *signaliser [par un marquage au sol]* • **EN** *to signal [with road marking]* • **PT** *marcar, assinalar [com marcação de pavimento]* **Beispill** laanscht d'Gebai sinn e puer Parkplazen agezeechent

anzéien ['antsɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agezunn) » **transitiv 1.** **DE** *einziehen, erheben [Steuern]* • **FR** *recouvrer [des impôts]* • **EN** *to collect [taxes]* • **PT** *cobrar [impostos]* **Beispill** duerch eng nei Steuer konnt de Staat siwe Milliounen Euro anzéien **2.** **DE** *einziehen, beschlagnahmen* • **FR** *confisquer, saisir* • **EN** *to confiscate* • **PT** *confiscar, arrestar* **Beispill** am Krich gouf säi ganzt Verméigen agezunn **Synonym** beschlagnamen **3.** **DE** *aus dem Verkehr ziehen [Geldscheine, Münzen]* • **FR** *retirer de la circulation [billets de banque, pièces de monnaie]* • **EN** *to withdraw from circulation [coins, notes]* • **PT** *retirar da circulação [notas, moedas]* **Beispill** déi lëtzebuergesch Geldschäiner goufen am Joer 2002 agezunn **4.** **DE** *einbehalten* • **FR** *saisir [garder provisoirement]* • **EN** *to seize, to retain* • **PT** *reter, apreender* **Beispiller** d'Bank huet dem Client seng Kaart agezunn, well säi Kont iwwezunn ass; d'Police huet dem alkoholiséierten Automobilist säi Füherschäin agezunn **5.** **DE** *einziehen, einberufen* • **FR** *enrôler* • **EN** *to enlist [in the armed services]* • **PT** *recrutar, alistar* **Beispill** mat 18 Joer gouf mäi Brudder an d'Arméi agezunn **6.** **DE** *einziehen [einen Körperteil]* • **FR** *rentrer, rétracter [une partie du corps]* • **EN** *to hold in, to draw in* • **PT** *encolher, retrain [uma parte do corpo]* **Beispiller** ech muss de Bauch anzéien, soss kréien ech meng Box net zou; de Schleck zitt d'Haren an; hien zitt de Kapp ëmmer an [ɛgs] [hien ass feig] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agezunn) » **intransitiv 7.** **DE** *einziehen, eindringen [aufgesogen werden]* • **FR** *pénétrer [liquide, crème]* • **EN** *to penetrate [to be absorbed]* • **PT** *penetrar [liquido, creme]* **Beispiller** déi Crème zitt séier an; de Gel soll komplett

agezu sinn, ier mer Iech den Aarm verbannen

anzementéieren ['antsəmæntɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé anzementéiert) » **transitiv DE** *einzementieren* • **FR** *cimenter, sceller avec du ciment* • **EN** *to concrete, to fix in concrete* • **PT** *cimentar, fixar com cimento* **Beispill** d'Aarbechter zementéieren de Potto an

anzénken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agezénkt) » **transitiv DE** *einzäunen* • **FR** *clôturer [entourer d'une clôture]* • **EN** *to fence in* • **PT** *vedar, cercar* **Beispill** mir mussen d'Perch nei anzénken, déi al Péil sinn all faul **Synonym** amaachen

anzwousch [antsw'əʃ] Adverb **1.** **DE** *irgendwo* • **FR** *quelque part* • **EN** *somewhere [in some place]* • **PT** *em qualquer lado, algures* **Beispiller** d'Schlëssele mussen dach anzwousch sinn!; d'Nopere sinn anzwousch am Süden an der Vakanz **Synonymmen** iergendwou, iergendanzwousch, iergendzousch **2.** anzwousch anescht **DE** *woanders* • **FR** *ailleurs [dans un autre lieu]* • **EN** *somewhere else [in a different place]* • **PT** *noutro lado, alhures* **Beispill** ech ginn elo, well ech muss an zéng Minutten anzwousch anescht sinn **Synonym** anerwäerts **3.** soss anzwousch **DE** *woanders* • **FR** *ailleurs [dans un autre lieu]* • **EN** *somewhere else [in a different place]* • **PT** *noutro lado, alhures* **Beispill** hues de däi Geschier am Keller oder soss anzwousch leien? **Synonym** anerwäerts

i Variant: enzwousch

anzwouschhin [antswəʃ'h'in] Adverb **DE** *irgendwohin* • **FR** *quelque part [vers un endroit]* • **EN** *somewhere* • **PT** *para qualquer lado, para algures* **Beispiller** lee dat anzwouschhin, wou s de et erëmfénns; ech muss nach anzwouschhin, da kënne mer goen [ech muss nach op d'Toilette, da kënne mer goen]

i Varianten: iergendanzwouschhin, iergendswouhin, iergendwouhin, iergendzouschhin

anzwuersch [antsw'u:ɕ] Adverb **1.** **DE** *irgendwohin* • **FR** *quelque part* • **EN** *somewhere [to some place]* • **PT** *para qualquer lado, para algures* **Beispiller** ech hu Loscht, den Owend anzwuersch iessen ze goen; ech muss nach anzwuersch goen [ɛgs] lech muss op d'Toilette goen! **2.** soss anzwuersch **DE** *woandershin* • **FR** *ailleurs, autre part* • **EN** *somewhere else [to a different place]* • **PT** *para outro lado, alhures* **Beispill** ech ginn elo, well ech muss nach anzwuersch anescht goen **Synonym** anerwäerts

apaart [ap'a:rt] Adjektiv **1.** **DE** *apart, extravagant* • **FR** *spécial, extravagant* • **EN** *unusual, special* • **PT** *especial, extravagante* **Beispill** op der Hochzäit hat d'Schwéiermamm en apaarten Hutt un **Synonymmen** ausgefallen, extravagant **2.** **DE** *raffiniert [fein, erlesen]* • **FR** *raffiné [subtil, recherché]* • **EN** *elaborate, sophisticated, refined* • **PT** *refinado, requintado* **Beispill** dëse Kach ass fir seng apaart Kiche bekannt **Synonym** raffiniert

apaart [ap'a:rt] Adverb **1.** **DE** *besonders [sehr]* • **FR** *particulièrement [spécialement]* • **EN** *especially, particularly*

• **PT** *especialmente* [muito] **Beispill** meng Jugend war eng apaart glécklech Zäit **Synonymmen** besonnesch, extra **2. DE** *besonders, vor allem* • **FR** *surtout, notamment* • **EN** *especially, above all* • **PT** *sobretudo, principalmente* **Beispiller** d'Theaterstéck huet eis gutt gefall, apaart den zweeten Akt; dee Kënschtler ass apaart fir seng Skulpture bekannt **Synonymmen** besonnesch, virun allem, zemoos

i Variant: apaarti

apaarti [ap'a:rti:] Adverb - Variant vun ↗apaart

apaken ['apa:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agepaakt / agepak) » **transitiv 1. DE** *einpacken, verpacken* • **FR** *emballer* [empaquetar] • **EN** *to wrap* [to package] • **PT** *embrulhar* [embalar] **Beispiller** ech loosse mer d'Vas als Kaddo apaken; de Papp huet d'Kanner gutt waarm agepaakt [égs] [de Papp huet d'Kanner gutt waarm ugedoen] **Synonym** awéckelen » **intransitiv 2. [égs] DE** *einpacken, aufhören (müssen)* • **FR** *arrêter* [une activité] • **EN** *to pack it in* [to stop] • **PT** *parar a sua atividade* **Beispiller** d'Geschäftsfra huet agepaakt; wann de Golkipp ophält, da kann de Fussballsveräin apaken [wann de Golkipp ophält, dann erreecht de Fussballsveräin näischt méi]; komm, pak an! [hal op a verschwann!] **Synonym** ophalen » **reflexiv 3. DE** *sich einmummern* • **FR** *s'emmitouffer* • **EN** *to wrap up* [in warm clothing] • **PT** *agasalhar-se* [cobrir-se] **Beispill** pak dech waarm an, et ass kal dobaussen!

aparken ['aparkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ageparkt) » **transitiv 1. DE** *einparken* • **FR** *garer* [en faisant un créneau] • **EN** *to park* [a vehicle] • **PT** *estacionar* [num lugar de estacionamento] **Beispill** hei kreieren ech den Auto net uerdentlech ageparkt » **intransitiv 2. DE** *einparken* • **FR** *se garer* • **EN** *to park* • **PT** *estacionar* [num lugar de estacionamento] **Beispill** vill Leit kënnen net gutt hannerzeg aparken

apassen ['apasən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agepasst) » **transitiv DE** *maßgerecht einfügen, maßgerecht einpassen* • **FR** *ajuster* [aux dimensions imposées] • **EN** *to fit* [to make the right size, to position] • **PT** *encaixar, ajustar* **Beispiller** de Schräiner passt e Briet an de Schaf an; d'Glieser ginn an d'Brëllegestell agepasst

apathesch [ap'a:təʃ] Adjektiv **DE** *apathisch* • **FR** *apathique* <Adverb de façon apathique> • **EN** *apathetic* <Adverb apathetically> • **PT** *apático* <Adverb apaticamente> **Beispill** zënter dem Accident ass hien an engem komplett apatheschen Zoustand

Apdikt [apd'ikt] Femininum (Pluriel Apdikten) **DE** *Apotheke* • **FR** *pharmacie* [magasin] • **EN** *chemist's, pharmacy* • **PT** *farmácia* [estabelecimento] **Beispill** wat fir eng Apdikt huet haut den Owend Déngscht?

Apdikter [apd'ikte] Maskulinum (Pluriel Apdikter / Apdikteren) **DE** *Apotheker* • **FR** *pharmacien* • **EN** *chemist, pharmacist* • **PT** *farmacêutico* **Beispill** den Apdikter schafft am Laboratoire un engem cheemesche Preparat

i Weiblech Form: ↗Apdiktesch

Apdiktesch [apd'iktəʃ] Femininum (Pluriel Apdikteschen) **DE** *Apothekerin* • **FR** *pharmacienne* • **EN** *chemist*,

pharmacist [female] • **PT** *farmacêutica* **Beispill** ech war mer bei d'Apdiktesch Medikamenter géint meng Allergie sichen

i Männlech Form: ↗Apdikter

apechen ['apəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agepecht) » **transitiv DE** *einkleben* [in ein Album] • **FR** *coller* [dans un album] • **EN** *to stick in* [an album] • **PT** *colar* [num álbum] **Beispill** ech hu gëschter d'Fotoen aus der Vakanz agepecht

Apel ['a:pəl] Maskulinum (Pluriel Äppel) **DE** *Apfel* • **FR** *pomme* [fruit] • **EN** *apple* • **PT** *maçã* [fruto] **Beispiller** d'Kanner hu mat Genoss an d'Äppel gebass, déi se grad vum Bam gerësel haten; wa soss keen déi Aarbecht wëllt maachen, da bässen ech alt an de saueren Apel [égs] [wa soss keen déi Aarbecht wëllt maachen, da maachen ech se alt, obwuel et mer schwéierfällt]; an de Solde kritt ee munch Saache fir en Apel an e Stéck Brout [égs] [an de Solde kritt ee munch Saache ganz bëlleg]; ech hunn ëmmer gär en Apel fir den Duuscht [égs] lech hunn ëmmer gär eng kleng Geldreserv; du vergläichs Äppel a Bieren [égs] [du vergläichs zwou Saachen, déi sech net vergläiche loosse]; den Apel fällt net wäit vum Bam [⇒ seet een, wa Kanner den Elteren noschloen]; ee faulzegen Apel stécht e Kuerf voll gudder un [ee schlecht Element geet duer, fir déi aner negativ ze beaflossen]

Apelbatz ['a:pəlbats] Maskulinum (Pluriel Apelbätz / Äppelbätz) **DE** *Apfelkerngehäuse, Apfelbutzen* • **FR** *trognon de pomme* • **EN** *apple core* • **PT** *caroço da maçã* **Beispill** ech iessen den Apelbatz ëmmer mat, mee net de Still

Apelhoer Neutrum (Pluriel Apelhoer) - Variant vun ↗Aperhoer

apendelen ['apændələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé agependelt) » **reflexiv DE** *sich einpendeln* • **FR** *se stabiliser, s'équilibrer* • **EN** *to level off, to stabilize* • **PT** *equilibrar-se, estabilizar-se* **Beispill** no der ekonomescher Kris huet sech d'Situatioun um Aarbechtsmaart nees agependelt; hir Relatioun huet sech lues a lues agependelt

Apenhoer Neutrum (Pluriel Apenhoer) - Variant vun ↗Aperhoer

apennen ['apənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé agepennt) » **intransitiv [égs] DE** *einpennen* • **FR** *s'assoupir, s'endormir* • **EN** *to doze off* • **PT** *adormecer* **Beispiller** ech sinn esou midd, ech penne bal an; d'Studente sinn iwuer sengem Cours agepennt **Synonym** aschlofen

Aperhoer ['a:pəho:e] Neutrum (Pluriel Aperhoer) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Augenbraue* • **FR** *sourcil* • **EN** *eyebrow* • **PT** *sobrancelha* **Beispiller** dee Politiker huet dach esou déck, zesummegeuuessen Aperhoer; Stoffwiesselkrankheete kënnen derzou féieren, datt d'Aperhoer ausfalen **2.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Augenbrauenhaar* • **FR** *poil des sourcils* • **EN** *eyebrows* [hair] • **PT** *pelo das sobrancelhas* **Beispill** et deet net gutt, sech d'Aperhoer ze rappen

i Varianten: Apelhoer, Apenhoer

Aperitif [ˈapɛritif] Maskulinum (Pluriel Aperitifer) **1.** *DE* Aperitif • *FR* apéritif [boisson] • *EN* aperitif • *PT* aperitivo [bebida] **Beispill** Schampes ass e beléiften Aperitif **2.** *DE* Umtrunk [vor dem Essen] • *FR* apéritif [moment avant le repas] • *EN* [Definition] time before a meal when the aperitif is drunk • *PT* [Definition] momento antes da refeição em que se toma o aperitivo **Beispiller** no der Reunioni luede mir iech op den Aperitif an; mir sinn nach beim Aperitif Imir hunn nach net ugefaange mat iessen!

1 Kuerzform: Apero

Apero [ˈapɛroː] Maskulinum (Pluriel Aperoen) [égs] - Kuerzform vun ↗Aperitif

Aphasie [afaːziː] Femininum (kee Pluriel) *DE* Aphasie [Sprachstörung] • *FR* aphasie • *EN* aphasia • *PT* afasia **Beispill** eng Aphasie ass eng Steierung vun der Sprooch, déi duerch e Schued am Gehier kann entstoen

Aphrodisiaque [afʁodiziˈak] Maskulinum (Pluriel Aphrodisiaquen) *DE* Aphrodisiakum • *FR* aphrodisiaque • *EN* aphrodisiac • *PT* afrodisiaco **Beispill** Patienten, déi drënner leiden, keng sexuell Loscht méi ze hunn, kann en Aphrodisiaque hëllefen

Apht [aft] Femininum (Pluriel Aphten) *DE* Aphthe • *FR* aphte • *EN* aphtha, mouth ulcer • *PT* afta **Beispill** ech vermeiden am Moment all Sauerer, well ech de Mond voller Aphten hunn

Apia Eegennumm *DE* Apia • *FR* Apia • *EN* Apia • *PT* Apia **Beispill** Apia ass d'Haaptstad vu Samoa

apinselen [ˈapinzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agepinselt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

aplängen [ˈaplɔŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageplangt) » transitiv (mat) aplängen *DE* einplanen • *FR* prévoir [à l'avance] • *EN* to foresee, to plan for • *PT* prever [de antemão] **Beispiller** dee Mëssel hate mer nu wierklech net (mat) ageplangt!; am Bauprojet gouf eng ënnerierdesch Garage (mat) ageplangt **Synonym** virgesinn

aplanzen [ˈaplantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageplantz)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

aplaz [aplˈaːts] Konjunktioun - Variant vun ↗amplaz

aplaz [aplˈaːts] Prepositioun - Variant vun ↗amplaz

aplënneren [ˈaplɛnɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ageplënnert) » intransitiv *DE* einziehen [in eine Unterkunft] • *FR* emménager • *EN* to move in • *PT* mudar-se, instalar-se **Beispill** nodeem si ageplënnert waren, hu se sech bestuet

Apnée [apnˈeː] Femininum (Pluriel Apnéeën) *DE* Apnoe, nächtlicher Atemstillstand • *FR* (syndrome d')apnée (du sommeil) • *EN* apnoea • *PT* síndrome da apneia (do sono) **Beispill** weinst Verdacht op Apnéeën huet den Dokter de Patient an de Schloflaboratoire geschéckt

Apnoe [apnˈoːeː] Femininum (Pluriel Apnoeën) *DE* Apnoe, Atemstillstand • *FR* (syndrome d')apnée (du som-

meil) • *EN* apnoea, breathing interruption • *PT* (síndrome de) apneia (do sono) **Beispill** eng Apnoe ka vun e puer Sekonne bis zu weínege Minutten daueren an ass liewensgeféierlech **Synonym** Otemstëllstand

Apokalyps Femininum (Pluriel Apokalypsen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Apostel [apˈostəl] Maskulinum (Pluriel Apostel / Apostelen) [Kierchesprooch] *DE* Apostel [Jünger Jesu] • *FR* apôtre [disciple de Jésus] • *EN* Apostille [follower of Jesus Christ] • *PT* apóstolo [discipulo de Cristo] **Beispiller** an der Bibel geet rieds vun zwielef Apostelen; dat do ass en drolegen Apostel! [dat do ass en drolege Kärell!]

Apostelgeschicht [apˈostəlɡɛʃɪçt] Femininum (kee Pluriel) [Kierchesprooch] *DE* Apostelgeschichte [im Neuen Testament] • *FR* Actes des apôtres • *EN* Acts of the Apostles • *PT* Atos dos Apóstolos **Beispill** d'Liesung an der Mass vun haut ass aus der Apostelgeschicht

apostolesch [apostˈoːləʃ] Adjektiv - Variant vun ↗apostoulesch

apostoulesch [apostˈəʊləʃ] Adjektiv **1.** [Kierchesprooch] *DE* apostolisch [von den Aposteln ausgehend] • *FR* apostolique [venant des apôtres] • *EN* apostolic [relating to the Apostles] • *PT* apostólico [que procede dos apóstolos] **Beispill** mir goufe geléiert, un déi eng, helleg, kathoulesch an apostoulesch Kierch ze gleewen **2.** *DE* apostolisch [päpstlich] • *FR* apostolique [émanant, dépendant du Saint-Siège] • *EN* apostolic [relating to the Pope] • *PT* apostólico [que provém, que depende da Santa Sé] **Beispiller** de Poopst huet en apostoulescht Schreiwes publizéiert; den apostouleschen Nuntius ass op der Sich no engem neie Bëschof

1 Variant: apostolesch

Apostroph [apˈostrɔf] Maskulinum (Pluriel Apostrophen / Apostropher) *DE* Auslassungszeichen, Apostroph • *FR* apostrophe [signe d'élision] • *EN* apostrophe • *PT* apóstrofo **Beispill** du hues den Apostroph am Artikel vergiess

App [æp] Femininum (Pluriel Appen / Apps) *DE* App • *FR* application, appli [logiciel] • *EN* app • *PT* aplicação [programa informático] **Beispill** vun dësem flotten Dictionnaire gëtt et och elo eng App!

Apparat [aparˈaːt] Maskulinum (Pluriel Apparaten / Apparater) *DE* Apparat, Gerät • *FR* appareil [machine, instrument] • *EN* apparatus, appliance • *PT* aparelho [máquina, instrumento] **Beispiller** de Kontrollraum ass voll mat Apparater, déi stänneg piipsen a blénken; wann s de fir dän Haushalt Apparater keefs, déi manner Strom brauchen, kanns de vill Sue spueren; et kréckelt am Apparat (et kréckelt am Telefon); mäin éischten Apparat, deen ech mer selwer kaaft hunn, hat en agebaute Blëtzt Imäin éischte Fotoapparat, deen ech mer selwer kaaft hunn, hat en agebaute Blëtzt; de Pilot war frou, wéi en den Apparat am Stuerm sécher gelant hat [de Pilot war frou, wéi en de Fliger am Stuerm sécher gelant hat]

Apparatur [aparˈatˈuːɐ̯] Femininum (Pluriel Apparaturen) *DE* Apparatur • *FR* appareillage [ensemble d'appareils] • *EN* equipment, apparatus • *PT* aparelhagem [conjunto de aparelhos] **Beispiller** fir déi Miessungen ze

maachen, brauch een eng speziell *Apparatur*; mir hunn am Laboratoire leider d'*Apparaturen* net, fir déi Analysen ze maachen

Apparillo Maskulinum (Pluriel *Apparilloen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Appartement [apartəm'ænt] Neutrum (Pluriel *Appartementer*) **DE** *Wohnung, Etagenwohnung* • **FR** *appartement* • **EN** *flat, apartment* • **PT** *apartamento, andar* **Beispiller** mir wunnen an engem *Appartement*; meng Eltere si Proprietär vun engem *Appartement* an der Stad; hien huet eng ganz Rei *Appartementer* ze verlounen **Synonymmen** *Quartier, Wunneng*

Appartementshaus [apartəm'æntshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel *Appartementshaiser*) **DE** *Wohngebäude, Etagenhaus* • **FR** *immeuble (d'appartements)* • **EN** *block of flats, apartment building* • **PT** *prédio (de apartamentos)* **Beispiller** si wunnen an engem groussen *Appartementshaus* um Kierchbiereg; d'*Appartementshaus* huet sech eestëmmeg fir d'*Renovatioun* vum *Trapenhaus* ausgeschwat [d'*Proprietären* aus dem *Appartementshaus* hu sech eestëmmeg fir d'*Renovatioun* vum *Trapenhaus* ausgeschwat] **Synonym** *Residence*

Äppelbam ['æpəlba:m] Maskulinum (Pluriel *Äppelbeem*) **DE** *Apfelbaum* • **FR** *pommier* • **EN** *apple tree* • **PT** *macieira* **Beispiller** den *Äppelbam* hänkt voller zeideger *Äppel*; d'*Äppelbeem* bléie gewéinlech am Mee **Synonym** *Äppeltes*

Äppelbeemchen ['æpəlbe:mcən] Maskulinum (Pluriel *Äppelbeemercher*) - Diminutivform vun *Äppelbam*

Äppelchen ['æpəlçən] Maskulinum (Pluriel *Äppelcher*) - Diminutivform vun *Äppel* **DE** *Gelenkkugel (des Oberschenkelknochens)* • **FR** *condyle (du fémur)* • **EN** *ball joint, condyle (of the femur)* • **PT** *cabeça do fémur* **Beispill** den *Dokter* huet op der *Röntge* gesinn, datt den *Äppelchen* aus der *Pännchen* ass

Äppeldrëpp [æpəldr'əp] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Apfelbranntwein (Getränk)* • **FR** *eau-de-vie de cidre (boisson)* • **EN** *apple brandy (drink)* • **PT** *aguardente de sidra* **Beispill** de *Brenner* ass amgang, seng *Äppeldrëpp* a Fläschen ze fëllen **2.** (Pluriel *Äppeldrëppen*) **DE** *(Glas) Apfelbranntwein* • **FR** *(verre d')eau-de-vie de cidre* • **EN** *apple brandy (glass of apple brandy)* • **PT** *copo de aguardente de sidra* **Beispill** hien drénkt mueres an owes eng *Äppeldrëpp*

Äppelgebeess ['æpəlɡəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> *Äppelgebeesser*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Äppeljelli ['æpəlʒæli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Äppeljellien*) **DE** *Apfelgelee* • **FR** *gelée de pommes* • **EN** *apple jelly* • **PT** *geleia de maçã* **Beispill** dësen *Hierscht* kachen ech niewent dem *Quiddejelli* och *Äppeljelli*

Äppeljus ['æpəlʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Apfelsaft (Getränk)* • **FR** *jus de pomme (boisson)* • **EN** *apple juice (drink)* • **PT** *sumo de maçã (bebida)* **Beispill** um *Vizfest* gëtt frësch *Äppeljus* gepresst a verkaaft **Synonymmen** *Äppelviz, Viz* **2.** (Pluriel *Äppeljus / Äppeljusen*) **DE** *(Glas) Apfelsaft* • **FR** *(verre de) jus de pomme*

• **EN** *apple juice (glass of apple juice)* • **PT** *(copo de) sumo de maçã* **Beispill** kéinte mir zwee *Äppeljus* kréien, wannechgelift? **Synonymmen** *Äppelviz, Viz*

Äppelkompott [æpəl'komp'ot] Maskulinum/Femininum (Pluriel *Äppelkompotten / Äppelkompotter*) **DE** *Apfelmus* • **FR** *compote de pommes* • **EN** *stewed apple* • **PT** *compota de maçã* **Beispill** den *Äppelkompott* däerf bei enger *gudder Träip* net feelen!

Appell [ap'æ] Maskulinum (Pluriel *Appellen / Appeller*) **1.** **DE** *Appell (Aufruf, Ermahnung)* • **FR** *appel (solicitation, exhortation)* • **EN** *appeal (request)* • **PT** *apelo (solicitação, exortação)* **Beispiller** et ass en *Appell* un d'*Populatioun* gaangen, fir d'*Drénkwaasser* ze spueren; d'*Patronat* lauschtert op d'*Appelle* vun de *Gewerkschaften* **2.** **DE** *Appell, namentlicher Aufruf* • **FR** *appel (vérification de présence)* • **EN** *roll call, taking the register* • **PT** *chamada (controlo das presenças)* **Beispiller** fir den *Appell* stinn d'*Zaldoten* an *Uniform* an enger *Rei*; beim *Appell* hunn zwou *Schülerinne* gefeelt **3.** **DE** *Berufung (Einspruch)* • **FR** *appel (voie de recours)* • **EN** *appeal (application to a higher authority)* • **PT** *apelação, recurso (de uma sentença judicial)* **Beispiller** d'*Affekotin* réit eis, an *Appell* ze goen; mir hu wëlles, géint dat *Urteil* *Appell* ze maachen **4.** **DE** *Berufungsverfahren* • **FR** *procès d'appel* • **EN** *appeal proceedings* • **PT** *processo de apelação, processo de recurso* **Beispill** am *Appell* gouf dem *Verbriecher* seng *Strof* confirméiert

appelléieren [apəl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *appelléiert*) » **intransitiv** *appelléieren* un **DE** *appellieren* an [sich wenden an] • **FR** *faire appel à* • **EN** *to appeal to (to call on)* • **PT** *fazer um apelo a* **Beispill** d'*Gewerkschaften* *appelléieren* un d'*Patronat* fir d'*Verbesserung* vun den *Aarbechtskonditiounen*

Appellprozess [ap'ælprotsəs] Maskulinum (Pluriel *Appellprozesser*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Äppelmous ['æpəlməʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **vereeltz** **DE** *Apfelmus* • **FR** *compote de pommes* • **EN** *apple purée* • **PT** *compota de maçã* **Beispill** vill *Leit* hu *gären* e *bësse Kanéil* am *Äppelmous* **Synonym** *Äppelkompott*

Äppeltaart [æpəl'ta:rt] Femininum (Pluriel *Äppeltaarten*) **DE** *Apfelkuchen* • **FR** *tarte aux pommes* • **EN** *apple tart* • **PT** *tarte de maçã* **Beispill** d'*Kanner* hunn eng *Äppeltaart* mat *Äppel* aus dem *Bongert* gebak

Äppeltäertchen [æpəl'tɛ:ɛtçən] Femininum (Pluriel *Äppeltäertercher*) - Diminutivform vun *Äppeltaart*

Äppeltäsch ['æpəltæʃ] Femininum (Pluriel *Äppeltäschchen*) **(Gastronomie)** **DE** *Apfeltasche (Gebäck)* • **FR** *chausson aux pommes, poche aux pommes* • **EN** *apple turnover* • **PT** [Definitioun] *pequeno bolo recheado com compota de maçã* **Beispill** géi wannechgelift bei de *Bäcker* dräi *Aachtercher* an zwou *Äppeltäsche* kafen!

Äppeltes ['æpəltes] Maskulinum (Pluriel *Äppeltes*) **DE** *Apfelbaum* • **FR** *pommier* • **EN** *apple tree* • **PT** *macieira* **Beispill** d'*Äppeltes* bléien am Mee an hir *Früchte* si gewéinlech am *September* zeideg **Synonym** *Äppelbam*

Äppelviz [ˈæpəlfi:ts] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Apfelsaft, Apfelwein [Getränk] • **FR** jus de pomme, cidre [boisson] • **EN** apple juice, cider [drink] • **PT** sumo de maçã, sidra [bebida] **Beispill** si maachen Äppelviz aus hiren Äppel **Synonymen** Äppeljus, Viz **2.** (Pluriel Äppelviz / Äppelvizen / Äppelvizen) **DE** (Glas) Apfelsaft, (Glas) Apfelwein • **FR** (verre de) jus de pomme, (verre de) cidre • **EN** apple juice, cider [glass of apple juice, glass of cider] • **PT** (copo de) sumo de maçã, (copo de) sidra **Beispill** bréngt eis wannechgelift nach zwee Äppelviz! **Synonymen** Äppeljus, Viz

Appenzeller Maskulinum (Pluriel Appenzeller)

I Hei entstee en neien Artikel.

apperen [ˈapərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geappert)

I Hei entstee en neien Artikel.

Appersmann Maskulinum (Pluriel Appersmänner) **vereezt** **DE** Handlanger [ungeleerter Hilfsarbeiter] • **FR** manoeuvre [ouvrier non qualifié] • **EN** labourer, unskilled worker • **PT** servente [operário não especializado] **Beispill** e Steemetzer hat dacks en Appersmann bei sech, fir em ze hëllefen **Synonym** Handlaanger

Appetit [apət'it] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Appetit • **FR** appétit [désir de nourriture] • **EN** appetite • **PT** apetite [vontade de comer] **Beispiller** dee Borscht huet nawell en zolitten Appetit!; d'Kanner hunn d'Iesse mat gud-dem Appetit eragefeiert; isst ouni mech, ech hu keen Appetit!; mir ass den Appetit vergaangen!; eise Sträit huet mir den Appetit verduerwen; (ech wënschen iech en) gudden Appetit!; et geet biergop mam Patient, zënter gëschter huet en nees Appetit

appetitlech [apət'itləç] Adjektiv **DE** appetitlich • **FR** appétissant <Adverb de manière appétissante> • **EN** appetizing • **PT** apetitoso [que provoca o apetite] <Adverb apetitosamente> **Beispiller** dee Bifdeck ass nawell en appetitleche Maufel!; aus der Kiche kënn en appetitleche Geruch; d'Iddi gëtt de Leit appetitlech gemaach **[egs]** [d'Iddi gëtt flott presentéiert]

I Variant: appetitterlech

appetitterlech [apət'iteləç] Adjektiv - Variant vun ¹appetitlech

applaudéieren [aplaʊd'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé applaudéiert) » **intransitiv** **DE** applaudieren, Beifall spenden • **FR** applaudir [acclamer] • **EN** to applaud • **PT** aplaudir, bater palmas **Beispiller** d'Leit hu vu Begeeschterung applaudéiert; nom Concert huet de Publikum dem Pianist minuttelaang applaudéiert **Synonym** (an d'Hänn) klappen

Applaus [ap'l'ʌʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Applaus, Beifall • **FR** applaudissements • **EN** applause • **PT** aplauso(s), salva de palmas **Beispiller** d'Museker si mat engem laangen Applaus belount ginn; d'Riednerin gouf vun euphoreschem Applaus ënnerbrach; d'Kanner kruten no hirer Theateropfeierung vill Applaus

Applikatioun [aplikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Applikatiounen) **1.** **DE** Anwendung, Umsetzung • **FR** application, mise en pratique • **EN** application, implementation • **PT** aplicação, entrada em uso **Beispill** d'Applikatioun

vun de Mesurë léisst op sech waarden **Synonym** Ëmsetzung **2.** **DE** Anwendung, App • **FR** application [logiciel] • **EN** app • **PT** aplicação [programa informático] **Beispill** endlech gëtt et eng Applikatioun vum Lëtzebuurger Online Dictionnaire! **3.** **DE** Fleiß • **FR** application, zèle • **EN** application, diligence • **PT** aplicação, zelo **Beispiller** seng Applikatioun ass mat enger Primm belount ginn; an der Primärschoul hat ech meeschtens eng Eins an der Applikatioun an am Betragen **Synonym** Fläiss

applizéieren [apli:ts'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé applizéiert) » **transitiv** **DE** anwenden, umsetzen • **FR** appliquer [mettre en pratique] • **EN** to apply [to implement] • **PT** aplicar [pôr em prática] **Beispiller** de Betrib huet dem Expert seng Virschlei net applizéiert; déi nei ausgeschaffte Method soll vu jidderengem applizéiert ginn; all Gemenge si gebieden, dat neit Gesetz ze applizéieren **Synonym** uwenden

applyen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé applyt / applied)

I Hei entstee en neien Artikel.

Apport [ap'ɔ:R] Maskulinum (Pluriel Apporten)

I Hei entstee en neien Artikel.

Apposition [apozisj'əʊn] Femininum (Pluriel Appositionen)

I Hei entstee en neien Artikel.

Appreciatioun [apresj'asj'əʊn] Femininum (Pluriel Appreciatiounen) **DE** Einschätzung, Beurteilung • **FR** appréciation [judgement] • **EN** appreciation [judgement, evaluation] • **PT** apreciação, avaliação **Beispiller** du kanns dech op eiem Expert seng Appreciatioun verlossen; et ass eng Fro vun Appreciatioun **Synonym** Aschätzung

appreciéieren [apresj'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé appreciéiert) » **transitiv** **DE** schätzen [achten] • **FR** apprécier [estimer] • **EN** to appreciate • **PT** apreciar [estimar, gostar] **Beispiller** dese Professor gëtt vun de Studenten appreciéiert; de Public huet dem Pianist säi Solo appreciéiert; si huet mäi Kaddo net appreciéiert **Synonym** schätzen

Apprenant [apren'ã:] Maskulinum (Pluriel Apprenanten) **DE** Lernender • **FR** apprenant • **EN** learner • **PT** aprendente **Beispill** d'Apprenantë kënnen tèschent dräi Optiounsfächer wíelen

I Weiblech Form: ¹Apprenante

Apprenante [apren'ã:t] Femininum (Pluriel Apprenanteën) **DE** Lernende • **FR** apprenante • **EN** learner [female] • **PT** aprendente [mulher, rapariga] **Beispill** d'Apprenante muss un enger Rei Coursen deelhuelen

I Männlech Form: ¹Apprenant

Approche [ap'r'ɔʃ] Femininum (Pluriel Approchen) **1.** **DE** Landeanflug • **FR** approche [phase de vol d'un avion] • **EN** approach [to landing an aircraft] • **PT** aproximação [fase de voo de um avião] **Beispill** bei der Approche vum Flughafen huet d'Pilotin missen duerch decken Niwwel fléien **2.** **DE** Betrachtungsweise, Herangehensweise • **FR** approche [manière d'aborder un sujet] • **EN** point of view [way of thinking or feeling] • **PT** ponto de

vista l'modo de abordar um assunto] **Beispill** den Expert huet eng kritesch *Approche* zu eisem Dossier

aprouvéieren [apruv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *aprouvéiert*) » **transitiv 1.** [Administratioun] *DE annehmen, genehmigen* • *FR approuver, adopter, accepter* • *EN to approve* • *PT aprovar, adotar* **Beispiller** de Staatsrot huet de Projéit *aprouvéiert*; d'Gesetzesvirlog ass eestëmmeg an der Chamber *aprouvéiert* *ginn* **Synonym** unhuelen **2.** *DE gutheißen, begrüßen* • *FR approuver, saluer, accueillir favorablement* • *EN to approve [to be in favour of]* • *PT aprovar, acolher favoravelmente* **Beispiller** d'Fraktioun huet d'Decisioun vun der Ministesch *aprouvéiert*; der Direktesch hiren Asaz gouf vun alle Säiten *aprouvéiert* **Synonymmen** zoustëmmen, guttheeschen

aprovisionéieren [aprovizjən'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *aprovisionéiert*) » **transitiv** *aprovisionéieren* (mat) *DE versorgen (mit)* • *FR approvisionner (en) [ravitailler]* • *EN to supply (with)* • *PT abastecer (de), prover (de)* **Beispiller** d'Situatioun ass esou schlëmm, datt d'Arméi d'Bevëlkerung muss *aprovisionéieren*; d'Leit gi mat Waasser an Elektresch *aprovisionéiert*; d'Kaweichelchen *aprovisionéiert* sech mat Nëss fir de Wanter; ech muss mäi Bankkont *aprovisionéieren*, ier ech meng Iwwerweisung maachen (ech muss Suen op mäi Bankkont setzen, ier ech meng Iwwerweisung maachen) **Synonym** versuerge mat

approximativ [apɔksimat'i:f] Adjektiv *DE approximativ, ungefähr* • *FR approximatif* <Adverb *approximativement*> • *EN approximate* <Adverb *approximately*> • *PT aproximativo* <Adverb *aproximativamente*> **Beispiller** d'Direktioun huet den *approximative* Bilan vun dësem Joer virgestallt; de Chantier dierft *approximativ* dräi Joer daueren **Synonym** ongeféier

Appui [apɥ'i:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** *DE Unterstützung [Beistand]* • *FR appui [aide]* • *EN support [help]* • *PT apoio [ajuda]* **Beispill** hie konnt op den *Appui* vu senger Famill zielen **Synonym** Ënnerstëtzung **2.** *DE Nachhilfe [Unterricht]* • *FR soutien scolaire* • *EN private tuition, extra help* • *PT explicações [lição]* **Beispill** de Professor gëtt e puer Stonnen *Appui* **Synonym** Nohëllef

aprägen ['apɾe:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *agepräägt*) » **transitiv** sech eppes *aprägen* *DE sich etwas einprägen* • *FR graver quelque chose dans sa mémoire* • *EN to engrave in one's memory* • *PT fixar algo [registar algo na memória]* **Beispill** deen huet e Gesiicht, dat ee sech gutt *apräägt*

Aprikos [aprik'o:s] Femininum (Pluriel *Aprikosen*) *DE Aprikose* • *FR abricot* • *EN apricot* • *PT alperce, damasco* **Beispill** gedréchent *Aprikose* kritt een d'ganzt Joer iwwer

Aprikosebam [aprik'o:zəba:m] Maskulinum (Pluriel *Aprikosebeem*) *DE Aprikosebaum* • *FR abricotier* • *EN apricot tree* • *PT alperceiro* **Beispill** eisen *Aprikosebam* zitt vill Harespelen un

Aprikosebeess [aprik'o:zəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> *Aprikosegebeesser*) *DE Aprikosenmarmelade* • *FR confiture d'abricots* • *EN apricot jam* • *PT doce de alperce* **Beispill** d'*Aprikosegebeess* vun eiser

Nopesch schmaacht *besonnesch* gutt

Aprikosejus [aprik'o:zəzy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) *DE Aprikosensaft [Getränk]* • *FR jus d'abricots [boisson]* • *EN apricot juice [drink]* • *PT sumo de alperce [bebida]* **Beispill** eis Kanner drénke gär *Aprikosejus* **2.** (Pluriel *Aprikosejus / Aprikosejusen*) *DE (Glas) Aprikosensaft* • *FR (verre de) jus d'abricots* • *EN (glass of) apricot juice* • *PT (copo de) sumo de alperce* **Beispill** bestell mir wannechgelif en *Aprikosejus!*

Aprikosendrépp [aprik'o:zəndrəp] Femininum **1.** (kee Pluriel) *DE Aprikosenschnaps [Getränk]* • *FR eau-de-vie d'abricot [boisson]* • *EN apricot brandy [drink]* • *PT aguardente de alperce* **Beispill** mir hu gëschter e Kessel *Aprikosendrépp* gebrannt **2.** (Pluriel *Aprikosendréppen*) *DE (Glas) Aprikosenschnaps* • *FR (verre d')eau-de-vie d'abricot* • *EN (glass of) apricot brandy* • *PT copo de aguardente de alperce* **Beispill** ech huelen nach eng lescht *Aprikosendrépp*, an da ginn ech

aprogramméieren ['apɔɾɔɾamziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *aprogramméiert*) » **transitiv 1.** *DE einplanen* • *FR programmer, prévoir* • *EN to programme [to plan]* • *PT programar [planear]* **Beispiller** bei eisem Ausfluch *hate* mer d'Visitt vun der Kathedral *aprogramméiert*; dat *hat* ech net *aprogramméiert* [egs] [domat *hat* ech net gerechent] **2.** *DE einprogrammieren* • *FR implémenter [par programmation informatique]* • *EN to program [a computer]* • *PT implementar [mediante programação informática]* **Beispill** fir de Logiciel ze erweideren, soll den Informatiker nei Funktiounen *aprogramméieren*

à propos [apɔp'o:] Adverb

 Hei entsteeet en neien Artikel.

apropos Adverb - Variant vun *à propos*

a puncto [ap'ɔŋkto:] Adverb *DE in puncto* • *FR en ce qui concerne* • *EN with regard to, in the matter of* • *PT em matéria de, em termos de* **Beispill** *a puncto* Aarmutsbekämpfung ass hei am Land nach esou munches ze maachen! **Synonymmen** a Besuch op, a Saachen

a punkto Adverb - Variant vun *à a puncto*

Aquaplaning [akwa:pl'a:nig] Maskulinum (kee Pluriel) *DE Aquaplaning* • *FR aquaplaning* • *EN aquaplaning, hydroplaning* • *PT aquaplanagem* **Beispill** *Aquaplaning* an heich Vitess sinn e geféierleche Cocktail

Aquarell [akwaɾ'æ:l] Maskulinum (Pluriel *Aquarellen*) *DE Aquarell* • *FR aquarelle [œuvre]* • *EN watercolour [painting]* • *PT aguarela [obra]* **Beispill** mir waren eng Ausstellung mat *Aquarelle* vun der Kathedral kucken

Aquarium [akw'a:rium] Maskulinum (Pluriel *Aquariumen / Aquarien*) **1.** *DE Aquarium [Glasbehälter]* • *FR aquarium [cuve en verre]* • *EN aquarium [fish tank]* • *PT aquário [recipiente de vidro]* **Beispill** ech hu vill exotesch Fësch a mengem *Aquarium* **2.** *DE Aquarium, Aquarienhaus* • *FR aquarium [bâtiment]* • *EN aquarium [building]* • *PT aquário [edifício]* **Beispill** vill Stied, déi um Mier leien, hunn en *Aquarium*

aquartéieren [ˈakwɑrtʰɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aquartéiert) » **transitiv** DE *einquartieren* • FR *loger létabli de façon temporaire* • EN *to put up* [to accommodate temporarily] • PT *alojar* [acomodar temporariamente] **Beispill** d'Sportler sinn an der Jugendherberg aquartéiert ginn

Äquator [e:kw'a:to:ɾ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Äquator* • FR *équateur* • EN *equator* • PT *equador* **Beispill** dës Insel läit um Äquator

Äquatorialguinea [e:kwatoɾi'a:lgine:a:] Eegentum, Neutrum DE *Äquatorialguinea* • FR *Guinée équatoriale* • EN *Equatorial Guinea* • PT *Guiné Equatorial* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Äquatorialguinea; ech fueren d'nächst Woch an Äquatorialguinea; ech kommen aus Äquatorialguinea

1 männlech Persoun: ↗Äquatorialguineeeër weiblech Persoun: ↗Äquatorialguineeerin Adjektiv: ↗äquatorialguineesch
Haaptstad: ↗Malabo

Äquatorialguineeeër [e:kwatoɾi'a:lgine:e:] Maskulinum (Pluriel Äquatorialguineeeër) DE *Äquatorialguineeer* • FR *Équato-Guinéen* • EN *Equatorial Guinean* • PT *equato-guineense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Äquatorialguineeeër

Äquatorialguineeerin [e:kwatoɾi'a:lgine:əɾin] Femininum (Pluriel Äquatorialguineeerinnen) DE *Äquatorialguineerin* • FR *Équato-Guinéenne* • EN *Equatorial Guinean* [female] • PT *equato-guineense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Äquatorialguineeerin

äquatorialguineesch [e:kwatoɾi'a:lgine:əf] Adjektiv DE *äquatorialguineesch* • FR *équato-guinéen* • EN *Equatorial Guinean* • PT *equato-guineense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi äquatorialguineesch Kultur kenne geléiert

Ar [a:ɾ] Maskulinum (Pluriel Ar) DE *Ar* • FR *are* • EN *are* • PT *are* **Beispiller** eist Haus steet op engem Terrain vu sechs Ar; um Land ass den Ar (Bauterrain) méi bëlleg ewéi an der Stad

1 Ar gétt mat a ofgekierzt.

är [ɛ:ɐ] Possessivpronomen » 2. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / weiblech **1.** DE *eure, die eure* • FR *votre, la vôtre* • EN *your, yours* • PT *vossa* **Beispiller** är Stuff ass richtig gemittlecht; eis Kichen ass méi al ewéi är » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / weiblech **2.** DE *eure, die eure* • FR *votre, la vôtre* • EN *your, yours* • PT *vossa* **Beispiller** ech soen iech Merci fir är Mataarbecht; ech hunn är Kaz op der Strooss gesinn; ech fannen eis Propos besser ewéi är » 2. Persoun Pluriel / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3.** DE *eure, die euren* • FR *vos, les vôtres* • EN *your, yours* • PT *vossos, vossas* **Beispiller** an deem Punkt stëmmen är Meinungen net mat eisen iwwereeneen; dat sinn net meng Bicher, et sinn är! » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **4.** DE *eure, die euren* • FR *vos, les vôtres* • EN *your, yours* • PT *vossos, vossas* **Beispiller** ditt är knaschteg Schong aus, wann der an d'Haus gitt!; ech pake meng Wallissen, paakt dir är!; ech këmmere mech ëm meng Saachen, këmmert dir iech ëm är!

Är [ɛ:ɐ] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ +

Singulier / weiblech **1.** DE *Ihre, die Ihre* • FR *votre, la vôtre* • EN *your, yours* • PT *sua* **Beispiller** Är Assurance muss fir de Schued opkommen; dorëm soll seng eege Famill sech këmmere, net Är! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ + Singulier / weiblech **2.** DE *Ihre, die Ihre* • FR *votre, la vôtre* • EN *your, yours* • PT *sua* **Beispiller** Dir kënn eis Är Bestellung schécken; ech fannen eis Propos besser ewéi Är » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3.** DE *Ihre, die Ihren* • FR *vos, les vôtres* • EN *your, yours* • PT *seus, suas* **Beispiller** Är Aussoe sinn net prezis genuch; dat sinn eis Problemer, net Är! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **4.** DE *Ihre, die Ihren* • FR *vos, les vôtres* • EN *your, yours* • PT *seus, suas* **Beispiller** ech hunn Är Kanner an der Stad begéint; bekëmmert Iech gefällegst ëm Är Saachen!; ech këmmere mech ëm meng Saachen, këmmert Dir Iech ëm Är!

Ära [ˈɛ:ɾa:] Femininum (kee Pluriel) DE *Ära* [Epoche, Zeitalter] • FR *ère* [époque, période] • EN *era* [period of history] • PT *era* [época, período] **Beispiller** dee Krich war eng däischter Ära vu Gewalt fir eist Land; mam neie Joerdausend gouf d'Ära vum Euro agelaut **Synonym** Zäitalter

Araber [ˈɑ:ɾa:bə] Maskulinum (Pluriel Araber) **1.** DE *Araber* [Person] • FR *Arabe* [personne] • EN *Arab* [person] • PT *árabe* [pessoa] **Beispill** mäi beschte Kolleeg ass Araber, seng Famill kënn aus dem Oman **2.** DE *Araber* [Pferd] • FR *cheval arabe* • EN *Arab* [horse] • PT *cavalo árabe* **Beispill** de Reider huet mat sengem Araber d'Goldmedail gewonnen

Araberin [ˈɑ:ɾa:bəɾin] Femininum (Pluriel Araberinnen) - weiblech Form vun ↗Araber

arabesch [ɑɾ'a:bəf] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

aräissen [ˈɑ:ɾæ:ɪsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerass) » **transitiv** **1.** DE *(am Rand leicht) einreißen* • FR *déchirer* [sur le bord] • EN *to tear, to break* [a nail] • PT *rasgar* [na ponta] **Beispill** ech hu mer den Nol vum Daum licht agerass ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agerass) » **intransitiv** **2.** DE *einreißen, um sich greifen* • FR *s'établir, se généraliser* • EN *to become established, to become generalized* • PT *enraizar-se, implantar-se* [hábito] **Beispill** mir musse verhënnere, datt esou Gewunnechten aräissen

araumen [ˈɑ:ɾɑʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageraumt) » **transitiv** **1.** DE *einräumen* [an seinen Platz] • FR *ranger* [mettre à sa place] • EN *to put away* [to tidy up] • PT *arrumar* [pôr no lugar próprio] **Beispiller** dëse Weekend raumen ech mäin Handwierksgeschier propper an; ech muss nach d'Spullmaschinn aräumen [ech muss d'Geschier nach an d'Spullmaschinn raumen] **2.** DE *einräumen, zubilligen* • FR *accorder, octroyer, concéder* • EN *to grant, to give* • PT *conceder, outorgar* **Beispill** dat neit Gesetz soll dem Léierpersonal nei Rechter aräumen

Arbitrage Maskulinum (Pluriel Arbitragen) **1.** DE *Spielleitung* [im Sport] • FR *arbitrage* [d'une rencontre spor-

tive] • **EN** *refereeing* • **PT** *arbitragem* [de uma competição desportiva] **Beispill** wann nom Match net iwwer den Arbitter geschwat gëtt, da war den Arbitrage sécherlech net schlecht **2. DE** *Schiedsrichterwesen* • **FR** *arbitrage, corps arbitral* • **EN** *refereeing* • **PT** *arbitragem, corpo arbitral* **Beispill** am Arbitrage ginn ëmmer Leit gesicht, déi motivéiert sinn, Matcher ze pfeifen **3. DE** *Schlichtung* • **FR** *arbitrage* [décision, règlement] • **EN** *settlement* [official agreement] • **PT** *arbitragem* [decisão, regulação] **Beispill** am Fall vun Differenzen tëschent zwee Länner gesäit den *Traité en Arbitrage* vir

arbitréieren [ɑRBITʁ'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé arbitréiert) » **transitiv 1. DE** *Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) leiten* [einen sportlichen Wettkampf] • **FR** *arbitrer* [une compétition sportive] • **EN** *to referee* [a sports competition] • **PT** *arbitrar* [uma competição desportiva] **Beispill** wien arbitréiert dëst Joer d'Final am Handball? » **intransitiv 2. DE** *schlichten, vermitteln* • **FR** *arbitrer, trancher* • **EN** *to arbitrate* [in a dispute] • **PT** *arbitrar, mediar* **Beispill** de Mediateur arbitréiert bei därge Sträitfäll **Synonymmen** schlichten, vermëttelen

Arbitter [ɑRB'ite] Maskulinum (Pluriel Arbitteren) **DE** *Schiedsrichter* [eines sportlichen Wettkampfs] • **FR** *arbitre* [d'une compétition sportive] • **EN** *referee* [of a sports competition] • **PT** *árbitro* [de uma competição desportiva] **Beispiller** den Arbitter huet viru fënnf Minutten de Match ugepaff; déi zwou Parteien hunn hien als Arbitter akzeptéiert [déi zwou Parteien hunn hien als Mediateur akzeptéiert] **Synonym** Schidsriichter

1 Weiblech Form: ↗Arbittesch

Arbitterin [ɑRB'itəRin] Femininum (Pluriel Arbitterinnen) - Variant vun ↗Arbittesch

Arbittesch [ɑRB'itəʃ] Femininum (Pluriel Arbitteschen) **DE** *Schiedsrichterin* [eines sportlichen Wettkampfs] • **FR** *arbitre* [femme qui arbitre une compétition sportive] • **EN** (female) *referee* [of a sports competition] • **PT** *árbitra* [de uma competição desportiva] **Beispill** d'Arbittesch huet engem Stiermer d'Giel Kaart gewisen **Synonym** Schidsriichterin

1 Variant: Arbitterin

1 Männlech Form: ↗Arbitter

Arcade [ɑRK'a:t] Femininum (Pluriel Arcaden) - Variant vun ↗Arkad

Arch Femininum (Pluriel Archen) **DE** *Arche* • **FR** *arche* [vaisseau] • **EN** *ark* • **PT** *arca* [embarcação bíblica] **Beispill** an der Bibel steet, den Noah hätt vun all Déier eng Koppel mat op d'Arch geholl

archaesch [ɑRK'a:ə] Adjektiv **DE** *archaisch* [altertümlich, veraltet] • **FR** *archaïque* [ancien, désuet] • **EN** *archaic* [dated] • **PT** *arcaico* [antiquado, desusado] **Beispiller** si huet heiansdo nach archaesch Iddien; dës Verwaltung huet en archaesch System, fir hir Dokumenter ze klasséieren **Synonym** vereelt

Archeolog [ɑrkeol'o:k] Maskulinum (Pluriel Archeologen) **DE** *Archäologe* • **FR** *archéologue* • **EN** *archaeologist* • **PT** *arqueólogo* **Beispill** e Grupp vun Archeologen huet Spuere vun enger aler Zivilisatioun fonnt

1 Weiblech Form: ↗Archeologin

archeologesch [ɑrkeol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *archäologisch* • **FR** *archéologique* • **EN** *archaeological* • **PT** *arqueológico* **Beispill** bei archeologeschen Ausgruewunge si Reschter vun engem anticken Tempel fonnt ginn

Archeologie [ɑrkeoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Archäologie* • **FR** *archéologie* • **EN** *archaeology* • **PT** *arqueologia* **Beispill** mai Kolleeg studéiert Archeologie

Archeologin [ɑrkeol'o:gin] Femininum (Pluriel Archeologinnen) **DE** *Archäologin* • **FR** *archéologue* [femme] • **EN** *archaeologist* [female] • **PT** *arqueóloga* **Beispill** bei Ausgruewungen ass d'Archeologin op Deeler vun enger réimescher Festung gestouss

1 Männlech Form: ↗Archeolog

Architekt [ɑRʃit'ækt] Maskulinum (Pluriel Architekten) **DE** *Architekt* • **FR** *architecte* • **EN** *architect* • **PT** *arquitecto* **Beispill** et sinn zwee Architekten um Bauprojet beedelegt

1 Weiblech Form: ↗Architektin

Architektebureau Maskulinum (Pluriel Architektebureauen) - Variant vun ↗Architektbüro

Architektbüro Maskulinum (Pluriel Architektbüroen) **DE** *Architektenbüro* • **FR** *cabinet d'architectes* • **EN** *architectural office, firm of architects* • **PT** *gabinete de arquitetos* **Beispill** e puer renomméiert Architektbüroen hu beim Concours fir d'Realisatioun vun eisem neie Siege matgemaach

Architektin [ɑRʃit'æktin] Femininum (Pluriel Architektinnen) **DE** *Architektin* • **FR** *architecte* [femme] • **EN** *architect* [female] • **PT** *arquiteta* **Beispill** meng Mamm huet eng Architektin engagéiert, fir den Émbau vun hirem Haus ze plangen

1 Männlech Form: ↗Architekt

architektonesch [ɑRʃitækt'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *architektonisch* [baulich] • **FR** *architectural* • **EN** *architectural* • **PT** *arquitectónico* **Beispill** um architektonesche Plang ass un dësem Bau näischt auszesetzen

Architektur [ɑRʃitækt'u:g] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Architektur* [Fachrichtung] • **FR** *architecture* [discipline] • **EN** *architecture* [subject] • **PT** *arquitectura* [disciplina] **Beispill** hie studéiert Architektur op enger auslännescher Universiteit **2.** (Pluriel Architekturen) **DE** *Architektur* [Gestaltung] • **FR** *architecture* [aménagement] • **EN** *architecture* [design, style] • **PT** *arquitectura* [de uma construção] **Beispill** déi eegenaarteg Architektur vum Haus gefält net jidderengem

Architekturconcours [ɑRʃitækt'u:gkɔŋku:g] Maskulinum (Pluriel Architekturconcoursen) **DE** *Architekturwettbewerb* • **FR** *concours d'architecture* • **EN** *architecture competition, architectural competition* • **PT** *curso de arquitetura* **Beispill** bei Architekturconcours spillt den ästheteschen Aspekt eng wichteg Roll

Archiv [ɑRʃi:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Archiven) **1. DE** *Archiv* [Einrichtung] • **FR** *archives* [institution publique] • **EN** *archive* [official institution] • **PT** *arquivo* [instituição pública] **Beispill** de Minister huet en neien Direkter fir den Archiv genannt **2. DE** *Archiv* [Samm-

lung) • **FR** archives [collection] • **EN** archive [collection of records or documents] • **PT** arquivo [coleção] **Beispiller** d'ëst Dokument fënnt ee sécher am nationalen Archiv; d'Archive vum Staat sinn ëffentlech zougängelech; a mengem privaten Archiv fënnt ee vill wäertvoll Dokumenter **3. DE** Archiv [Gebäude, Raum] • **FR** archives [bâtiment, pièce] • **EN** archive [building, room] • **PT** arquivo [edifício, depósito] **Beispill** eist Archiv gouf rezent mat enger Klimaanlag ekipéiert

archivéieren [ɑʁçiv'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé archivéiert) » **transitiv DE** archivieren • **FR** archiver • **EN** to archive, to file away • **PT** arquivar **Beispill** an eiser Firma ginn d'Rechnungen all archivéiert

Archivist [ɑʁçiv'ist] Maskulinum (Pluriel Archivisten) **DE** Archivar • **FR** archiviste • **EN** archivist • **PT** arquivista **Beispill** d'Gemeng huet en Archivist agestallt, fir déi al Dokumenter opzeschaffen

i Weiblech Form: ↗Archivistin

Archivistin [ɑʁçiv'istin] Femininum (Pluriel Archivistinnen) **DE** Archivarin • **FR** archiviste [femme] • **EN** archivist • **PT** arquivista [mulher] **Beispill** d'Archivistin huet e Plang opgestallt, fir d'Archiv vum Service ze organiséieren

i Männlech Form: ↗Archivist

Ardennen Eegennumm **DE** Ardennen • **FR** Ardennes • **EN** Ardennes • **PT** Ardenas **Beispill** mir waren an déi belsch Ardenne wandern

Areal [ɑʁe'a:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Arealer) **DE** Areal [Gelände] • **FR** terrain [étendue de terre] • **EN** tract [of land] • **PT** terreno [extensão de terra] **Beispill** e Promoteur huet dat ganz Areal opkaaft, fir eng Cité ze bauen **Synonym** Terrain

arechnen [ɑʁæçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerechent) » **transitiv** (mat) arechnen **DE** (mit) einberechnen • **FR** inclure [dans un calcul] • **EN** to include [in a bill, in an invoice] • **PT** incluir [num cálculo] **Beispiller** beim Loyer sinn d'Chargen net mat agerechent; um Fest ware 50 Leit, d'Kanner net agerechent; ech hat déi Problemer net mat agerechent [ech hat net mat deene Problemer gerecht]

areechen [ɑʁe:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agereecht) » **transitiv DE** einreichen • **FR** déposer [remettre officiellement] • **EN** to submit [an application], to hand in [one's resignation] • **PT** apresentar [remeter oficialmente] **Beispiller** mäi Kollege wëllt seng Demande fir de Poste vum Portier areechen; den Dirigent huet seng Demission agereecht; d'Aktionären, déi hannergaange goufen, hunn eng Klo agereecht

Areena [ɑʁ'e:na:] Femininum (Pluriel Areenaen) **DE** Arena [Kampflatz] • **FR** arène [amphithéâtre, lieu de combat] • **EN** arena [amphitheatre] • **PT** arena [anfiteatro, lugar de combate] **Beispill** bei de Réimer huet d'Areena eng wichteg gesellschaftlech Roll gespillt

Arees [ɑʁe:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** Einreise • **FR** entrée [dans un pays] • **EN** entry [to a country] • **PT** entrada [num país] **Beispill** ouni Visa ass d'Arees an dat Land net méiglech

areesen [ɑʁe:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agereest) » **intransitiv DE** einreisen • **FR** entrer [dans un pays étranger] • **EN** to enter [a foreign country] • **PT** entrar [num país estrangeiro] **Beispill** d'Douanieren hunn hien net areese gelooss, well seng Pabeieren net an der Rei waren

Areesstopp [ɑʁe:s'top] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Einreisestopp • **FR** interdiction (temporaire) d'entrée [dans un pays] • **EN** entry ban, travel ban [temporary] • **PT** interdição (temporária) de entrada [num país] **Beispill** wéinst der Pandemie gouf et a verschiddene Länner en Areesstopp

Areesverbuet [ɑʁe:s'febuət] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Areesverbueter) **DE** Einreiseverbot • **FR** interdiction d'entrée [dans un pays] • **EN** entry ban [to a country] • **PT** interdição de entrada [num país] **Beispill** d'Police an d'Douane maachen op der Grenz Kontrollen, fir datt sech un d'Areesverbuet gehale gëtt

areiden [ɑʁaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageridden) **i** Hei entsteet en neien Artikel.

areien [ɑʁaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agereit) » **reflexiv DE** sich einreihen • **FR** se mettre en file • **EN** to get into lane • **PT** pôr-se na fila **Beispill** wéinst dem Chantier mussen sech d'Busse riets areien

areiwen [ɑʁaɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageriwwen) » **transitiv 1.** areiwe mat **DE** einreiben mit • **FR** enduire de • **EN** to rub with, to work in • **PT** esfregar com, untar com **Beispiller** moies an owes reiwen ech mer mäi verstauchten Enkel déck mat engem Gel an; ier se an d'Sonn ginn, reiwen ech d'Kanner gutt (mat Sonncreème) an **Synonym** aschmiere mat **2.** engem eng areiwen **DE** jemandem einen bösen Streich spielen • **FR** jouer un mauvais tour à quelqu'un • **EN** to play a dirty trick on somebody • **PT** pregar uma partida maldosa a alguém **Beispill** d'Bouwen hunn dem Koschter gëschter eng ageriwwen

Arel [ɑ'a:rəl] Eegennumm **DE** Arlon • **FR** Arlon • **EN** Arlon • **PT** Arlon **Beispiller** ech wunnen zu Arel; fiert dëse Bus op Arel?

arem [ɑ'a:rəm] Adjektiv - Variant vun ↗aarm

ärem [ɛ:rəm] Possessivpronomen » **2.** Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / männlech **1. DE** eurem, dem euren • **FR** votre, le vôtre • **EN** your, yours • **PT** vosso **Beispiller** loosst mech aus ärem Sträit eraus!; fuere mer mat mengem Auto oder mat ärem?; soll ech mengem Agent dat mellen oder ärem? » **2.** Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / sächlech **2. DE** eurem, dem euren • **FR** votre, le vôtre, la vôtre • **EN** your, yours • **PT** vosso, vossa **Beispiller** sidd der mat ärem Resultat zefridden?; hien huet vun sengem Fest verzielt, mee dir nach net vun ärem

Ärem [ɛ:rəm] Possessivpronomen » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ + Singulier / männlech **1. DE** Ihrem, dem Ihren • **FR** votre, le vôtre • **EN** your, yours • **PT** seu **Beispiller** ech hunn Ärem Brudder dat scho verzielt; wat fir eng Déck hunn d'Late vun Ärem Parquet?; fuere mir mat eisem Auto oder mat Ärem? » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun

Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ + Singulier / sächlech **2. DE** *Ihrem, dem Ihren* • **FR** *votre, le vôtre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** mir haten Ärem Kannermeedche Bescheed gesot; eise Meedche geet et gutt an der Vakanz, an Ärem?

aremséileg [a:rəmz'ɛ:lɛç] Adjektiv - Variant vun ↗aarmséileg

Aremséilegkeet [a:rəmz'ɛ:lɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Aarmséilegkeet

ären ['ɛ:rən] Possessivpronomen » 2. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / männlech **1. DE** *euer, eurer, der eure* • **FR** *votre, le vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *vosso* **Beispiller** ären Auto huet hannen eng Téitsch; eise Computer ass net nei, an ären? » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / männlech **2. DE** *euren, den euren* • **FR** *votre, le vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *vosso* **Beispiller** schreift ären Numm op déi dote Lëscht!; ech kennen eise Projet natierlech besser ewéi ären » 2. Persoun Pluriel / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *euren, den euren* • **FR** *vos, les vôtres* • **EN** *your, yours* • **PT** *vossos, vossas* **Beispiller** huet ären Elteren e schéine Bonjour mat!; eise Kanner geet et gutt, an ären?

Ären ['ɛ:rən] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ + Singulier / männlech **1. DE** *Ihr, Ihrer, der Ihre* • **FR** *votre, le vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *seu, seus* **Beispiller** Ären Numm steet net op eiser Lëscht; mäin Auto hënnert net, mee Ären! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ + Singulier / männlech **2. DE** *Ihren, den Ihren* • **FR** *votre, le vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *seu, seus* **Beispiller** Dir musst Ären Numm an Är Telefonsnummer ugin; leet Är Saachen net a mäi Caddie, mee an Ären! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *Ihren, den Ihren* • **FR** *vos, les vôtres* • **EN** *your, yours* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** ech hat gëschter op en Hoer mat Äre Frënn Sträit kritt; sot wannechgelift Äre Mataarbechter Bescheed!; ech hu mat menge Kanner geschwat, net mat Ären!

Arena [ɑr'e:na:] Femininum (Pluriel Arenaen) - Variant vun ↗Areena

arenken ['ɑrɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerenkt) » **transitiv** **1. DE** *einrenken* [ein Gelenk, einen Knochen] • **FR** *remboîter* [une articulation, un os] • **EN** *to set, to reduce* [a dislocation] • **PT** *repor no lugar* [um osso deslocado] **Beispill** d'Doktesch huet dem Blesséierten d'Schëller nees agerenkt **2. DE** *bereinigen, einrenken* • **FR** *arranger* [remettre en ordre] • **EN** *to sort out* [to resolve] • **PT** *arranjar, resolver* **Beispiller** hien huet probéiert, d'Saach anzerenken; et huet sech no hirem Sträit nees alles agerenkt **Synonym** riicht-béien

arennen ['ɑrɛnən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerant) » **transitiv** **1. DE** *einrennen* [zerstören] • **FR** *enfoncer, défoncer* • **EN** *to force open, to break down* • **PT** *arrombar* [abrir à força] **Beispill** hien huet vu Roserei d'Dier mam Fouss agerant **Synonym** antrieden ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agerant) » **intransitiv** **2. DE** *einen Aufprallunfall haben*

• **FR** *avoir un accident de la circulation, avoir un accrochage* • **EN** *to crash* [in a vehicle] • **PT** *ter um acidente rodoviário, ter uma colisão* [num veículo] **Beispill** hien ass mat sengem neie Won agerant

Ärenz ['ɛ:rənts] Eegennumm - Variant vun ↗Iernzen

Ärenzdallgemeng Eegennumm **DE** *Ernztalgemeinde* [Gemeinde in Luxemburg] • **FR** *Commune de la Vallée de l'Ernz* [commune au Luxembourg] • **PT** *Comuna de Vallée de l'Ernz* [comuna no Luxemburgo] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zur Ärenzdallgemeng gehéieren?

Ärenzen ['ɛ:rəntsən] Eegennumm - Variant vun ↗Iernzen

ärer ['ɛ:rɛ] Personalpronomen » 2. Persoun Pluriel / Genitiv **DE** *euer* • **FR** *de vous* • **EN** *of you* • **PT** *de vós* **Beispiller** ech muss mech ärer schummen, wann der esou ugedoe sidd; dir waart zu ärer sechs [dir waart e Grupp vu sechs Leit]

Ärer ['ɛ:rɛ] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Genitiv **DE** *Ihrer* • **FR** *de vous* • **EN** *you* • **PT** *de si* **Beispill** mir brauchen Ärer net, mir ginn eleng eens!

ärer ['ɛ:rɛ] Possessivpronomen » 2. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / weiblech **DE** *eurer, der euren* • **FR** *votre, le vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *vossa* **Beispiller** hatt dir nach ëmmer Kontakt mat ärer Famill an Amerika?; wéi geet et ärer aler, kranker Kaz?; deen Numm steet net op menger Lëscht, steet e vläicht op ärer?; mir hunn eiser Firma Bescheed gesot, telefonéiert dir ärer!

Ärer ['ɛ:rɛ] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ + Singulier / weiblech **DE** *Ihrer, der Ihren* • **FR** *votre, la vôtre* • **EN** *your, yours* • **PT** *sua* **Beispiller** wien ass d'Kontaktpersoun bei Ärer Bank?; an eiser Gemeng leeft et sech gutt, an Ärer och?; hatt Dir Ärer Assurance de Schued gemellt?; ech si gëschter Ärer Mamm an der Stad begéint

äersäits ['ɛ:rɛzæ:its] Adverb **DE** *eu(r)erseits* • **FR** *de votre côté, pour votre part* • **EN** *for your part, on your side* • **PT** *por vosso lado, pela vossa parte* **Beispill** hatt dir äersäits nach Froen?

Äersäits ['ɛ:rɛzæ:its] Adverb » Héiflechkeetsform **DE** *Ihrerseits* • **FR** *de votre côté, pour votre part* • **EN** *for your part* • **PT** *por seu lado, pela sua parte* [no tratamento formal] **Beispill** mir wiere frou, wann Dir Äersäits och bereet wiert, Kompromësser anzegoen

arëtzen ['ɑrɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerëtz) » **transitiv** **DE** *einritzten* • **FR** *graver* [un motif, des caractères] • **EN** *to carve* [to engrave] • **PT** *gravar, entalhar* **Beispill** déi jonk Koppel huet en Häerz mat hiren Initialen an e Bam agerëtz **Synonym** rëtzen

i Variant: aritzen

argentinesch [ɑrʒænt'i:nəʃ] Adjektiv **DE** *argentinisch* • **FR** *argentin* • **EN** *Argentinian* • **PT** *argentino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi argentinesch Kultur kenne geléiert

Argentinien [ɑrʒænt'i:niən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Argentinien* • **FR** *Argentine* • **EN** *Argentina* • **PT** *Argentina*

Beispiller ech war schonn dräimol an **Argentinien**; ech fueren d'nächst Woch an **Argentinien**; ech kommen aus **Argentinien**

i männlech Persoun: ↗Argentinier weiblech Persoun: ↗Argentinierin Adjektiv: ↗argentinesch Haaptstad: ↗Buenos Aires

Argentinier [ɑʁzænt'iːnjɛ] Maskulinum (Pluriel Argentinier) **DE** Argentinier • **FR** Argentin • **EN** Argentinian • **PT** argentino **Beispill** mäi beschte Frënd ass Argentinier

Argentinierin [ɑʁzænt'iːnjərin] Femininum (Pluriel Argentinierinnen) **DE** Argentinierin • **FR** Argentine • **EN** Argentinian [female] • **PT** argentina **Beispill** meng bescht Frëndin ass Argentinierin

Argon ['ɑʁɡɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Argon [chemisches Element] • **FR** argon [élément chimique] • **EN** argon [chemical element] • **PT** argon [elemento químico] **Beispill** d'Element Argon gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

Argument [ɑʁɡum'ænt] Neutrum (Pluriel Argumenter) **DE** Argument [Beweisgrund] • **FR** argument [raisonné] • **EN** argument [reason] • **PT** argumento [raciocínio] **Beispiller** de Riedner huet de ganzen Auditoire mat sengen Argumenter iwwerzeegt; schlo en anert Argument vir, dat doten daacht näischt!

Argumentatioun [ɑʁɡumæntasj'øʃɔŋ] Femininum (Pluriel Argumentatiounen) **DE** Argumentation • **FR** argumentation • **EN** argumentation • **PT** argumentação **Beispill** seng Argumentatioun huet keng valabel juristeschen Grondlag

argumentéieren [ɑʁɡumænt'ziəʁɔŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé argumentéiert) » **intransitiv** **DE** argumentieren • **FR** argumenter, discuter • **EN** to argue, to debate [to discuss] • **PT** argumentar, discutir, debater **Beispill** an där Affär gouf laang argumentéiert

Arie Femininum (Pluriel Arien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

arieden ['ɑʁiədɔŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageriet) » **transitiv** **1.** **DE** einreden • **FR** faire croire [persuader] • **EN** to talk into, to persuade • **PT** fazer crer, meter na cabeça **Beispiller** seng Elteren hunn him ageriet, hie misst vill Zopp iessen, fir grouss ze ginn; wien huet dir dat do ageriet?; riet der näischt an! [maach der keng falsch Virstellungen] » **intransitiv** **2.** arieden op **DE** einreden auf • **FR** bombarder de paroles • **EN** to keep on at [to talk insistently to] • **PT** bombardear com palavras **Beispill** hien huet stonnelaang op mech ageriet

ariichten ['ɑʁiːçtɔŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agericht) » **transitiv** **1.** **DE** einrichten, gestalten, ausstatten • **FR** installer, créer, aménager • **EN** to install, to set up • **PT** instalar, montar, criar **Beispiller** d'Elterevereinigung krut an der Schoul en eegene Büro agericht; eis Firma riicht grad eng nei Homepage an **2.** et ariichten, datt **DE** es einrichten, dass [Voraussetzungen schaffen für] • **FR** s'arranger pour que • **EN** arrange it so that • **PT** arranjar maneira de que **Beispill** ech riichten et esou an, datt s du nach haut e Rendez-vous kriss » **reflexiv** **3.** **DE** sich einrichten [in einer Wohnung] • **FR** s'installer [dans un logement] • **EN** to settle in • **PT** instalar-se

[numa habitação] **Beispiller** wann ech mech agericht hunn, gëss du als Eischten invitéiert!; ech hu mech nei agericht [ech hu mir nei Miwwele kaaft] **4.** sech ariichten op **DE** sich gefasst machen auf [Vorkehrungen treffen] • **FR** s'attendre à [prendre ses dispositions] • **EN** to prepare for, to get ready for • **PT** estar à espera que [tomar providências] **Beispill** d'Leit op der Musel riichte sech drop an, datt d'Waasser klëmmt

Ariichtung ['ɑʁiːçtuŋ] Femininum (Pluriel Ariichtungen) **1.** **DE** Einrichtung, Möbel, Inneneinrichtung • **FR** meubles, aménagement intérieur • **EN** furnishing, (interior) decoration • **PT** mobília, decoração interior **Beispill** d'Ariichtung vun denger Stuff gefält mir ganz gutt **2.** **DE** Einrichtung, Ausstattung, Vorrichtung • **FR** équipement, aménagement • **EN** fittings • **PT** equipamento, instalação **Beispill** fir Leit mat enger Behënnung goufen am Hotel speziell Ariichtunge geschafen

Aristokrat [ɑʁistokr'a:t] Maskulinum (Pluriel Aristokraten) **DE** Aristokrat [Adliger] • **FR** aristocrate [membre de la noblesse] • **EN** aristocrat • **PT** aristocrata **Beispiller** am Volleksmond heescht et, d'Aristokraten hätte blot Blutt; Aristokraten aus ganz Europa sinn op d'Prënzehochzäit komm

i Weiblech Form: ↗Aristokratin

aristokratesch [ɑʁistokr'a:təʃ] Adjektiv **DE** aristokratisch [adlig] • **FR** aristocratique [noble] • **EN** aristocratic [noble] • **PT** aristocrático, nobre **Beispill** et gëtt behaupt, si wier vun aristokratescher Ofstamung **Synonym** adelleg

Aristokratie [ɑʁistokrat'i:] Femininum (Pluriel <see-len> Aristokratien) **DE** Aristokratie [Adel] • **FR** aristocratie [noblesse] • **EN** aristocracy • **PT** aristocracia [nobrezal] **Beispill** si interesséiert sech fir all Nieigkeeten aus der Welt vun der Aristokratie

Aristokratin [ɑʁistokr'a:tin] Femininum (Pluriel Aristokratinen) **DE** Aristokratin [Adlige] • **FR** aristocrate [dame de la noblesse] • **EN** aristocrat [female] • **PT** aristocrata [mulher nobre] **Beispill** déi bekannt Aristokratin war och op d'Prënzehochzäit invitéiert ginn

i Männlech Form: ↗Aristokrat

arithmeesch [ɑʁitm'e:təʃ] Adjektiv **Mathematik** **DE** arithmetisch • **FR** arithmétique • **EN** arithmetical • **PT** aritmético **Beispill** deng arithmeesch Approche vum Problem ass net déi eenzeg richtig

Arithmeetik [ɑʁitm'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **Mathematik** **DE** Arithmetik • **FR** arithmétique • **EN** arithmetic • **PT** aritmética **Beispill** d'Arithmeetik ass e wictegen Deel vun der Mathematik

arithmetesch [ɑʁitm'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗arithmeesch

Arithmetik [ɑʁitm'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Arithmeetik

aritzen ['ɑʁitsɔŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageritzt) - Variant vun ↗arëtzen

Arkad [ɑʁk'a:t] Femininum (Pluriel Arkaden) **DE** Arkade • **FR** arcade • **EN** arcade • **PT** arcada **Beispill** ënner den Arkade si kleng Geschäfte opgaangen

arktesch ['arktəʃ] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Arkteschen Daucher ['arktəʃənd'æ:ʊχɐ] Maskulinum (Pluriel Arktesch Daucher) *Gavia arctica* DE *Prachttaucher* • FR *plongeon arctique* • EN *black-throated loon* • PT *mobélha-árctica* **Beispill** wéi laang bréien d'Arktesch Daucher?

Arkteschen Zeisel ['arktəʃənts'aizəl] Maskulinum (Pluriel Arktesch Zeiselen) *Carduelis hornemanni* DE *Polarbirkenzeisig* • FR *sizerin blanchâtre* • EN *hoary redpoll* • PT *pintarroxo-de-hornemann* **Beispill** wéi laang bréien d'Arktesch Zeiselen?

Arktesch Séischmuebel ['arktəʃz'ɔɪfmuəbəl] Femininum (Pluriel Arktesch Séischmuebelen) *Sterna paradisaea* - Variant vun ↗Arktesch Séischmuewel

Arktesch Séischmuewel ['arktəʃz'ɔɪfmuəwəl] Femininum (Pluriel Arktesch Séischmuewelen) *Sterna paradisaea* DE *Küstenseeschwalbe* • FR *sterne arctique* • EN *arctic tern* • PT *andorinha-do-mar-árctica* **Beispill** wéi laang bréien d'Arktesch Séischmuewelen?

I Variant: Arktesch Séischmuebel

Arktis ['arktɪs] Eegennumm (kee Pluriel) DE *Arktis* • FR *Arctique* • EN *Arctic* • PT *Ártico* **Beispiller** d'Arktis ass dem Äisbier säin natierleche Liewensraum; an der Arktis gött et keng Pinguinen

armeenesch [ɑrm'e:nəʃ] Adjektiv DE *armenisch* • FR *arménien* • EN *Armenian* • PT *arménio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi armeenesch Kultur kenne geléiert

Armeenier [ɑrm'e:njɛ] Maskulinum (Pluriel Armeenier) DE *Armenier* • FR *Arménien* • EN *Armenian* • PT *arménio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Armeenier

Armeenierin [ɑrm'e:njærɪn] Femininum (Pluriel Armeenierinnen) DE *Armenierin* • FR *Arménienne* • EN *Armenian [female]* • PT *arménia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Armeenierin

Arméi [ɑrm'ɛɪ] Femininum (Pluriel Arméien) **1.** DE *Armee, Truppenverband* • FR *armée* [ensemble de troupes armées] • EN *army [military forces]* • PT *exército* [conjunto de tropas armadas] **Beispill** déi zwou Arméien hate grouss Verloschter **2.** DE *Militär, Wehrdienst* • FR *armée, service militaire* • EN *army [military service]* • PT *exército, serviço militar* **Beispiller** eisen Eelste geet gär bei d'Arméi; fréier huet all jonke Mann d'Arméi misse maachen **Synonym** Militär **3.** ^[égs] DE *Armee* [große Anzahl] • FR *armée* [grand nombre] • EN *army* [large number] • PT *exército* [grande número] **Beispill** d'Europaparlament schafft mat enger ganzer Arméi Iwwersetzer

arméiert Adjektiv DE *bewaffnet* • FR *armé* [équipé d'armes] • EN *armed* • PT *armado* [unido de arma(s)] **Beispill** zwee Journaliste goufe vun arméierte Separatisten entféiert **Synonym** bewaffnet

Armenien [ɑrm'e:njən] Eegennumm, Neutrum DE *Armenien* • FR *Arménie* • EN *Armenia* • PT *Arménia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Armenien; ech fueren d'nächst Woch an Armenien; ech kommen aus Armenien

I männlech Persoun: ↗Armeenier weiblech Persoun: ↗Armeenierin Adjektiv: ↗armeenesch Haaptstad: ↗Jerewan

Arnaque [ɑrn'ak] Femininum (Pluriel Arnaquen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

arnaquéieren [ɑrnak'ɔɪɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé arnaquéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

arodéieren [ɑrod'ɔɪɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé arodéiert) » **transitiv** DE *einfahren* [ein Fahrzeug] • FR *roder* [un véhicule] • EN *to run in* [a vehicle] • PT *fazer a rodagem a la um veículo* **Beispiller** während den éischte forzénghonnet Kilometer soll den Auto arodéiert ginn; hues de deng nei Camionnette gutt arodéiert?; no kuerzer Zäit war eis Ekipp scho gutt arodéiert [no kuerzer Zäit huet eis Ekipp scho gutt zesummegeschafft]

Aroma [ɑr'o:ma:] Maskulinum (Pluriel Aromaen) **1.** DE *Aroma* [Duft] • FR *arôme* [parfum] • EN *aroma* [bouquet, fragrance] • PT *aroma* [odor, perfume] **Beispill** den Aroma vum Roude Wäin entfaalt sech am beschten a grouse Glieser **2.** DE *Aroma* [Geschmacksstoff] • FR *arôme* [additif aromatisant] • EN *flavouring* • PT *aroma* [aditivo aromatizante] **Beispill** an deene Kamelle sinn dräi verschidde kënschtlech Aromaen

aromatesch [ɑrom'a:təʃ] Adjektiv DE *aromatisch* • FR *aromatique* • EN *aromatic* • PT *aromático* **Beispill** duerch déi vill Gewierzer kritt d'Zooss en aromatesche Goût

aromatiséieren [ɑromatiz'ɔɪɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aromatiséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

arrangéieren [ɑrã:'ɔɪɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé arrangéiert) » **transitiv** **1.** DE *regeln, vereinbaren* • FR *arranger* [régler] • EN *to arrange, to settle* • PT *arranjar, combinar, resolver* **Beispill** mir kënnen viles iwwer Telefon arrangéieren **2.** DE *recht sein* • FR *arranger, convenir à* • EN *to suit* [to be convenient for] • PT *convir a, fazer jeito a* **Beispill** dat do arrangéiert mech! **Synonym** passen **3.** DE *arrangieren* [ein Musikstück] • FR *arranger* [une pièce musicale] • EN *to arrange* [a piece of music] • PT *fazer o arranjo de luma peça musical* **Beispill** eisen Dirigent arrangéiert d'Stecker fir eis Fanfare selwer » **reflexiv** **4.** DE *sich einigen* • FR *s'arranger* [se mettre d'accord] • EN *to come to an agreement* • PT *entender-se, chegar a acordo* **Beispill** déi zwou Familjen hu sech arrangéiert, ier d'Affär op d'Gericht komm ass **5.** DE *sich zu helfen wissen* • FR *s'arranger* [se débrouiller] • EN *to find a way, to see to it that* • PT *arranjar-se, governar-se* **Beispill** ech arrangéiere mech, fir matzäit op der Gare ze sinn

Arrangement [ɑrã:'zəm'ænt] Neutrum (Pluriel Arrangementen) **1.** DE *Blumenarrangement* • FR *arrangement floral* • EN *flower arrangement* • PT *arranjo floral* **Beispill** fir Allerhellege gi vill Arrangementen op d'Griewer gesat **2.** DE *Kompromiss, Übereinkunft* • FR *arrangement* [compromis, accord] • EN *agreement, compromise* • PT *arranjo, compromisso, acordo* **Beispill** et ass en Arrangement téschent alle Parteie fonnt ginn **Synonym** Accord **3.** DE *Arrangement* [eines Musikstücks] • FR *arrangement* [d'une pièce musicale] • EN *(musical)*

arrangement • **PT** *arranjo* [de uma peça musical] **Beispill** den Dirigent schreift d'Arrangementer fir eis Fanfare selwer

Arrêt [ɑʀ'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Arrêten) **1. DE** Haltestelle • **FR** *arrêt* [de train, de bus] • **EN** *stop, station* [bus stop, train station] • **PT** *paragem* [de autocarro, de comboio] **Beispill** d'Elteren an eiser Strooss froen en Arrêt fir de Schoulbus **Synonym** Haltestell **2. DE** Halt [kurzes Anhalten] • **FR** *arrêt, halte* • **EN** *stop* [halt] • **PT** *paragem* [cessação de movimento] **Beispill** den Zuch mécht zu Miersch nëmmen e kuerzen Arrêt **Synonym** Halt

Arrêté [ɑʀ'ɛ:te:] Maskulinum (Pluriel Arrêtéen) [Administratioun] **DE** *Erlass* [Beschluss] • **FR** *arrêté* [décision] • **EN** *decree* [official decision] • **PT** *decreto, portaria, despacho* **Beispiller** d'Prozedur gouf duerch en Arrêté vum Minister festgeluecht; de Grand-Duc huet d'Arrêtéen ënnerschriwwen

Arrêté grand-ducal [ɑʀɛ:t'e:grã:dyk'al] Maskulinum (Pluriel Arrêté-grand-ducallen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Arrêté ministériel [ɑʀɛ:t'e:ministrj'æ:l] Maskulinum (Pluriel Arrêté-ministéiellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Arrhythmie [ɑʀitm'i:] Femininum (Pluriel Arrhythmien) **DE** *Arrhythmie, Herzrhythmusstörung* • **FR** *arythmie* (cardiaque) • **EN** *arrhythmia* • **PT** *arritmia cardiaca* **Beispill** nom Test krut ech vun der Häerz doktesch eng geféierlech Arrhythmie diagnostizéiert **Synonym** Häerzrhythmusstéierung

Arrivée [ɑʀiv'e:] Femininum (Pluriel Arrivéeën) **1. DE** *Ziel, Zielankunft* [eines Rennens] • **FR** *arrivée* [d'une course] • **PT** *chegada* [de uma corrida] **Beispiller** d'Arrivée vun der Course ass hanner der Schoul; an der Reegel ass d'Arrivée vum Tour de France zu Paräis **2. DE** *Ziel* [Ziellinie] • **FR** (ligne d')*arrivée* • **PT** (linha de) *meta* **Beispill** dee jéngste Cyclist ass als Éischt en iwwer d'Arrivée gefuer **Synonym** **Zil 3. DE** *Ankunft* • **FR** *arrivée* [action d'arriver] • **EN** *arrival* [process of arriving] • **PT** *chegada* [ato de chegar] **Beispill** mir hunn de Moment eng reegelméisseg Arrivée vu Flüchtlingen ouni Pabeieren

arrogant [ɑʀog'ɑnt] Adjektiv **DE** *arrogant* • **FR** *arrogant* <Adverb de manière arrogante> • **EN** *arrogant* <Adverb arrogantly> • **PT** *arrogante* <Adverb arrogantemente> **Beispiller** du bass e klengen, dommen, arrogante Knëff!; mat senger arroganter Aart a Weis blesséiert d'äi Brudder een dacks; hien huet sech relativ arrogant beholl **Synonymmen** agebilt, iwwerhieftlech

Arroganz [ɑʀog'ɑnts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Arroganz* • **FR** *arrogance* • **EN** *arrogance* • **PT** *arrogância* **Beispiller** mat senger Arroganz mécht hien sech iwwerall onbeléift; d'Muecht schaaft dacks eng gewëssen Arroganz **Synonym** Iwwerhieftlechkeet

Arsen [ɑʀz'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Arsen* [chemisches Element] • **FR** *arsenic* [élément chimique] • **EN** *arsenic* [chemical element] • **PT** *arsénio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Arsen gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

Arsenal [ɑʀzən'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Arsenaler) **1. DE** *Arsenal, Zeughaus* • **FR** *arsenal* • **EN** *arsenal, armoury* • **PT** *arsenal* **Beispill** fréier hat all gréisser Stad hiert Arsenal **2. [égs] DE** *Arsenal, Menge* • **FR** *ribambelle, multitude* • **EN** *stack, pile* [large quantity] • **PT** *grande quantidade* **Beispill** hien huet doheem e ganz Arsenal vun CDen **Synonym** Hellewull

Arterie [ɑʀt'e:riə] Femininum (Pluriel Arterien) **DE** *Arterie* • **FR** *artère* • **EN** *artery* • **PT** *artéria* **Beispiller** d'Arterie verdeelen d'Blutt vum Hæerz aus am ganze Kierper; Thrombose kënnen an den Arterien oder an de Veene virkommen

Arterieverkalkung [ɑʀt'e:riəfɛkalkuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Arterienverkalkung* • **FR** *artériosclérose* • **EN** *arteriosclerosis, hardening of the arteries* • **PT** *arteriosclerose* **Beispill** den Dokter huet festgestallt, datt d'Patientin un Arterieverkalkung leit

Arterie [ɑʀt'e:riə] Femininum (Pluriel Arterien) - Variant vun ↗Arterie

Arterieverkalkung [ɑʀt'e:riəfɛkalkuŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Arterieverkalkung

Arthrite [ɑʀtr'it] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Arthrit

Arthrit [ɑʀtr'it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Arthritis* • **FR** *arthrite* • **EN** *arthritis* • **PT** *artrite* **Beispill** ech hunn eng Arthrit am rietsen Handgelenk

Arthros [ɑʀtr'o:s] Femininum (Pluriel <seelen> Arthrosen) **DE** *Arthrose* • **FR** *arthrose* • **EN** *arthrosis, osteoarthritis* • **PT** *artrose* **Beispill** hien huet Arthros an deenen zwee Héftgelenker

Artichaut ['ɑʀtifo:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Artichauten) **DE** *Artischocke* • **FR** *artichaut* • **EN** *artichoke* • **PT** *alcachofra* **Beispill** hien zücht Artichauten a senger Zär

i Variant: Artischock

Artikel [ɑʀt'ikəl] Maskulinum (Pluriel Artikelen) **1. DE** *Artikel, Beitrag* • **FR** *article* [partie d'une publication] • **EN** *article, contribution* [piece of writing] • **PT** *artigo* [parte de uma publicação] **Beispiller** ech hunn der en interessanten Artikel aus enger Revue erausgeschnidden; kanns de wannechgelift am Wiederbuch den Artikel „Zuch“ nosichen? **2. DE** *Artikel* [in einem Vertrag, einem Gesetz, einer Satzung] • **FR** *article* [d'un contrat, d'un texte législatif] • **EN** *clause* [in a legal document, in a contract] • **PT** *artigo* [de um contrato, de um texto legislativo] **Beispill** den Artikel 5 vum Gesetzesprojet gouf vun der Kommissioun amendéiert **3. DE** *Artikel, Ware* • **FR** *article* [objet de commerce] • **EN** *article* [item, object] • **PT** *artigo* [produto, mercadoria] **Beispiller** deen Artikel hu mer leider net méi op Stock; Vertrauenspersounen sinn e raren Artikel an eiser Gesellschaft [égs] [Vertrauenspersounen si seelen a wäertvoll an eiser Gesellschaft] **Synonymmen** Produit, Produkt, Wuer **4. DE** *Artikel* [Wortart] • **FR** *article* [déterminant] • **EN** *article* [determiner] • **PT** *artigo* [determinante] **Beispill** hie setzt ëmmer déi falsch Artikele virun d'Substantiver

Artikeliwwerschrëft [ɑʀt'ikəlivɛʃrɛft] Femininum (Pluriel Artikeliwwerschrëften)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Artikulatioun Femininum (Pluriel Artikulatiounen) DE *Artikulation* [Aussprache] • FR *articulation* [prononciation] • EN *articulation* [pronunciation] • PT *articulação* [pronúnciação] **Beispill** d'Orthofonisten hëllefle Patienten, hir Artikulatioun ze verbesseren

artikuléieren [artikul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé artikuléiert) » **transitiv** **1.** [gehuewen] DE *artikulieren, formulieren* • FR *exprimer* [formuler] • EN *to articulate* [to express] • PT *exprimir* [formular] **Beispill** jidderee soll d'Méiglechkeet kréien, seng Meenung ze artikuléieren **Synonymmen** ausdrécken, formuléieren, soen » **intransitiv** **2.** DE *artikulieren* • FR *articuler* [prononcer] • EN *to articulate* [to pronounce] • PT *articular* [pronunciar] **Beispill** weíngst enger neurologescher Krankheet kann hatt net dättelech artikuléieren

Artillerie [artilɛr'i:] Femininum (Pluriel <seelen> Artillerien) **1.** DE *Artillerie* [Material] • FR *artillerie* [matériel] • EN *artillery* [weapons] • PT *artilharia* [material] **Beispill** Kanounen a Panzere gehéieren zu der Artillerie vun enger Arméi **2.** DE *Artillerie* [Truppe] • FR *artillerie* [bataillon, troupe] • EN *artillery* [branch of the army] • PT *artilharia* [corpo de tropas] **Beispill** déi feindlech Artillerie réckelt ëmmer méi no

artisanal [artizan'a:l] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Artischock Femininum (Pluriel Artischocken) - Variant vun ↗Artichaut

Artist [art'ist] Maskulinum (Pluriel Artisten) DE *Artist* • FR *artiste* • EN *artist* • PT *artista* **Beispiller** op der Ausstellung ginn d'Wierker vu jonken *Artiste* gewisen; de Public war vum *Artist* sengem Optrétt begeeschtert; op der Ouverture vum Musée waren e puer international *Artisten*; wat ass dat fir en *Artist*! [égs] [wat ass dat fir e Fantast!; wat ass dat fir en Dilettant!] **Synonym** Kënschtler

I Weiblech Form: ↗*Artistin*

artistesch [art'istəʃ] Adjektiv **1.** [Konscht] DE *künstlerisch* • FR *artistique* [lié à l'art] <Adverb *artistiquement*> • EN *artistic* <Adverb *artistically*> • PT *artístico* [relativo à arte] <Adverb *artisticamente*> **Beispiller** eise Veräin huet *artistesch* Aktivitéiten; en huet sech *artistesch* weiderentwéckelt **2.** DE *schöpferisch, fantasievoll* • FR *artistique, créatif, artiste* • EN *creative* • PT *artístico, criativo* **Beispill** hei gëtt seng *artistesch* Oder gefuerdert

Artistin [art'istin] Femininum (Pluriel Artistinnen) DE *Artistin* • FR *artiste* [femme, fille] • EN *artist* [female] • PT *artista* [mulher, rapariga] **Beispill** am Musée ass den Ament eng Ausstellung vun enger auslännescher *Artistin*, déi vill mat Holz schafft **Synonym** Kënschtlerin

I Männlech Form: ↗*Artist*

arummen ['arumən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agerummt) » **transitiv** DE *einrahmen* • FR *encadrer* [une image] • EN *to frame* [a picture] • PT *emoldurar, encaixilhar* **Beispill** ech muss dat neit Bild arumme loossen

As [a:s] Neutrum (kee Pluriel) DE *Aas* [Tierleiche] • FR *charogne* [cadavre] • EN *carion* • PT *cadáver* de *animal* **Beispill** d'Geieren ernäre sech prinzipiell vun *As*

asäckelen ['azækələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesäckelt) » **transitiv** [égs] DE *einsacken, einstreichen, einstecken* [Geld, Gewinne] • FR *empocher* [de l'argent, des bénéfices] • EN *to pocket* [to rake in money] • PT *embolsar* [dinheiro, benefícios] **Beispill** hien huet am Casino iwwer 20.000 Euro agesäckelt **Synonymmen** akasséieren, astiechen, kasséieren

asammelen ['azamələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesammelt) » **transitiv** DE *einsammeln* • FR *ramasser, collecter* • EN *to collect* [to pick up, to take in] • PT *apanhar, recolher* **Beispiller** hien huet déi eidel Fläschchen agesammelt; d'Joffer sammelt de Kanner hir Hefter an; d'Stëmmziedele si vum Huissier agesammelt ginn

asangen ['azɑŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesongen / agesong) » **reflexiv** DE *sich einsingen* • FR *s'échauffer la voix* • EN *to warm up* [before singing] • PT *aquecer a voz* **Beispill** d'Sopranistin ass amgaang, sech anzesangen

Asaz ['aza:ts] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Einsatz, Engagement* • FR *engagement* [zèle] • EN *commitment, dedication* • PT *empenho, dedicação* **Beispiller** hei gëtt vollen *Asaz* verlaangt!; duerch den *Asaz* vun der Gewerkschaft huet si hir Aarbechtsplaz net verluer **Synonym** Engagement **2.** (Pluriel *Asätze*) DE *Einsatz* [durch *Einsatzkräfte*] • FR *opération* [de *forces d'intervention*] • EN *operation, response, intervention* • PT *operação* [de *forças ou unidades de intervenção*] **Beispiller** d'Secouriste sinn op en *Asaz* geruff ginn; bei gewëssenen *Asätz* sinn och d'Pompjeeën iwwerfuerdert; bei dëser Katastroph war och d'Arméi am *Asaz* **3.** (kee Pluriel) DE *Einsatz, Anwendung* [Gebrauch] • FR *emploi, usage* [utilisation] • EN *deployment, utilization* • PT *emprego, uso* [utilização] **Beispiller** den *Asaz* vun erneierbaren Energie soll gefërdert ginn; bei Bëschbränn ass den *Asaz* vu Läschflügeren net méi ewechzedenken; fir déi graff Aarbecht um Chantier komme Maschinnen an den *Asaz* [fir déi graff Aarbecht um Chantier gi Maschinnen agesat] **Synonym** Uwendung **4.** (Pluriel *Asätze*) DE *Einsatz* [Spiel, Wette] • FR *mise* [jeu, pari] • EN *bet, stake* • PT *parada, aposta* **Beispill** d'*Asätz* leien alleguer ëm honnert Euro **Synonym** *Mise* **5.** (Pluriel *Asätze*) DE *Einsatz* [eines *Orchesters, eines Sängers, eines Musikers*] • FR *départ* [d'un *orchestre*], *entrée* [d'un *chanteur, d'un musicien*] • EN *entry* [of an *orchestra, of a singer, of a musician*] • PT *entrada* [de *uma orquestra, de um cantor, de um músico*] **Beispiller** den Trompettist huet zwee *Asätz* hannerenee verpasst; den Dirigent huet de Museker den *Asaz* ginn [den Dirigent huet de Museker en Zeeche ginn, datt se sollen ufänke mat spillen] **6.** (Pluriel *Asätze*) DE *Einsatz* [eingeprägtes Stück] • FR *incrustation* [dans un *tissu*] • EN *(decorative) insert* [clothing] • PT *aplicação* [cosida em *tecido*] **Beispill** meng Mamm huet en *Asaz* an den Decolleté vun hirem Kleeed gebitzt **7.** (Pluriel *Asätze*) DE *Einsatz* [auswechselbarer Teil] • FR *pièce* (*interchangeable*) • EN *removable part, interchangeable part* • PT *peça* (*permutável*) **Beispill** ech hunn en *Asaz* mat Tiräng fir a mä Kleederschaf nokaaft

asazbereet ['a:za:tsbære:t] Adjektiv **DE** einsatzbereit • **FR** prêt à intervenir, opérationnel • **EN** on standby • **PT** pronto a intervir, operacional **Beispill** de CGDIS ass ronderëm d'Auer asazbereet

asazfäeg ['a:za:tsfæ:æç] Adjektiv **DE** einsatzfähig • **FR** opérationnel • **EN** ready for action, usable • **PT** operacional [pronto a intervir, pronto para uso] **Beispiller** d'Beruffspompjeeë si ronderëm d'Auer asazfäeg; dat neit Material ass nach net asazfäeg, well nach wichtig Stécker feelen

Asbest [asb'æst] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Asbest • **FR** amiante, asbeste • **EN** asbestos • **PT** amianto **Beispill** fréier goufen d'Gebaier dacks mat Asbest isoléiert

Asbestplack [asb'æstplak] Femininum (Pluriel Asbestplacken) **DE** Asbestplatte • **FR** plaque d'amiante • **EN** asbestos board • **PT** chapa de amianto **Beispill** bei der Sanéierung vum Haus sinn all d'Asbestplacken eliminiéiert ginn

ASBL [a:ɛsbe:'ɛl] Femininum (Pluriel ASBLen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Äsch Femininum (Pluriel Äschen) Thymallus thymalus **1. DE** Äsche [Tier] • **FR** ombre [animal] • **EN** grayling [animal] • **PT** peixe-sombra, umbla [animal] **Beispill** d'Äsche kënne bis zu 60 Zentimeter laang ginn **2. DE** Äsche [Nahrungsmittel] • **FR** ombre [aliment] • **EN** grayling [food] • **PT** peixe-sombra, umbla [alimento] **Beispill** d'Äsche schmaache lücht no Thym

aschaffen ['aʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschafft) » **reflexiv** sech aschaffen (an) **DE** sich einarbeiten (in) • **FR** se familiariser (avec) [une matière, un dossier], s'adapter (à) [un travail] • **EN** to work one's way into la new task, to adapt to la job] • **PT** familiarizar-se (com) [uma matéria, um assunto], adaptar-se (a) [um trabalho] **Beispiller** ech hunn eng Zäit gebraucht, fir mech an d'Matière anzeschaffen; den Affekot schafft sech a säin neien Dossier an; si huet sech a kuerzer Zäit esou gutt ageschafft, datt si eng Gehaltserhéijung krut

aschalten ['aʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschalt) » **transitiv 1. DE** einschalten, anschalten • **FR** allumer, brancher • **EN** to turn on [to connect] • **PT** acender, ligar **Beispiller** wien huet deen Apparat ageschalt?; huel eng Täscheluucht a géi an de Keller de Stroum nees aschalten! **2. DE** einschalten, hinzuziehen • **FR** avoir recours à, faire appel à • **EN** to call in, to bring in [a doctor, a lawyer, the police] • **PT** recorrer a [fazer intervir] **Beispiller** de Geschiedegten huet eng Affekotin ageschalt; bei dëser Affär huet d'Police de Parquet ageschalt » **reflexiv 3. sech** aschalten (an) **DE** sich einschalten (in), eingreifen (in) • **FR** intervenir (dans) • **EN** to intervene (in) • **PT** intervir (em) **Beispill** d'Regierung huet sech an d'Verhandlungen ageschalt **Synonym** agräifen (an)

aschären ['aʃɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschäert) » **transitiv DE** einscharren [scharrend eingraben] • **FR** enfouir [dans la terre] • **EN** to cover with earth, to bury • **PT** cobrir com terra **Beispiller** d'Kaz huet hiren Dreck ageschäert; schär de Som nëmme lücht an! **Synonym** abuddelen

aschätzen ['aʃætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschat) » **transitiv DE** einschätzen, abschätzen, bewerten • **FR** apprécier, estimer, évaluer • **EN** to judge, to appreciate, to assess • **PT** avaliar, apreciar, estimar **Beispiller** d'Geforen am Verkéier kënnen net héich genuch ageschat ginn; hien huet de Wäert vum Bild richtig ageschat

Aschätzung ['aʃætʃuŋ] Femininum (Pluriel Aschätzungen) **DE** Einschätzung • **FR** jugement, appréciation • **EN** judgement, appreciation • **PT** avaliação **Beispiller** eiser Aschätzung no erfëllt de Projet déi zwou Konditiounen net; do gëtt et ënnerschiddlech Aschätzungen, mee ech bleiwe bei menger **Synonym** Appreciatioun

Äschebecher ['æʃəbæçə] Maskulinum (Pluriel Äschebecheren) **DE** Aschenbecher • **FR** cendrier • **EN** ash-tray • **PT** cinzeiro [recipiente] **Beispill** ech wëll eng fëmmen, hues de en Äschebecher bei Hand? **Synonym** Äschenteller

aschécken ['aʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschéckt) » **transitiv DE** einschicken, einschicken • **FR** envoyer [expédier à un service ou organisme] • **EN** to send in [by post] • **PT** remeter, mandar, enviar **Beispiller** d'Kandidature mussen virum 1. Mee ageschéckt ginn; d'Fotoen, déi ech ageschéckt hat, kruten e Präis vum Jury

aschëdden ['aʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschött)

I Hei entsteet en neien Artikel.

aschéissen ['aʃɛiʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschoss) » **transitiv 1. DE** einwerfen [zertrümmern] • **FR** casser, briser [par le jet d'un projectile] • **EN** to break [with a projectile] • **PT** partir, quebrar [por arremesso de um projétil] **Beispill** d'Bouwen hu mam Ball eng Fënster ageschoss **Synonymmen** ageheien, awerfen » **reflexiv 2. sech** aschéissen on **DE** sich einschießen auf [kritisieren] • **FR** prendre pour cible [de critiques répétées] • **EN** to take aim at [to criticize repeatedly] • **PT** tomar por alvo [de repetidas críticas] **Beispill** d'Press huet sech on de President ageschoss

Äschekräiz ['æʃəkræ:its] Neutrum (kee Pluriel) **[Kierchesprooch]** **DE** Aschenkreuz • **FR** croix de cendres • **EN** cross of ashes • **PT** cruz de cinzas **Beispill** d'Leit kréien Äschermettwoch vum Paschtouer en Äschekräiz op d'Stier gemaach

Äschermettwoch Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Äschermettwoch

Äschen ['æʃən] Femininum (kee Singulier) **DE** Asche • **FR** cendre • **EN** ash • **PT** cinza **Beispiller** hie léisst d'Äsche vu senger Zigarett einfach op de Parquet falen; dem Verstuerwene seng Äsche goufe bäigesat [d'Urn mat den Äsche vum Verstuerwene gouf bäigesat]

Äschenteller ['æʃəntæle] Maskulinum (Pluriel Äschentellere) **DE** Aschenbecher • **FR** cendrier [de fumeur] • **EN** ashtray • **PT** cinzeiro [recipiente] **Beispill** hatt dréckt seng Zigarett am Äschenteller aus **Synonym** Äschebecher

Äschermettwoch [æʃəm'ətvoç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Aschermittwoch • **FR** Mercredi des Cendres •

EN *Ash Wednesday* • PT *quarta-feira de Cinzas* **Beispill** Äschermëttwoch fänkt d'Faaschtenzäit un

i Variant: Äschemëttwoch

Aschgabat Eegennumm DE *Aschgabat* • FR *Achgabat* • EN *Ashgabat* • PT *Asgabade* **Beispill** Aschgabat ass d'Haaptstad vum Turkmenistan

Aschlag ['ɑʃla:χ] Maskulinum **1.** (Pluriel *Aschläi*) DE *Einschlag* [leines Geschosses] • FR *impact* [d'obus] • EN *impact* [of a bomb] • PT *impacto* [de um projétil explosivo] **Beispill** den *Aschlag* vun der Bomm huet en déift Lach hannerlooss **2.** (kee Pluriel) DE *Einschlag*, *Anteil*, *Merkmale* • FR (petit) *air* [caractéristique(s), apparence] • EN *influence*, *effect*, *appearance* • PT *toque*, *ar* [característica, aparência] **Beispiller** seng *Texter* hunn ëmmer e gewëssene politeschen *Aschlag*; eiser *Duechter* hiren neie *Frënd* huet e südlänneschen *Aschlag*

aschläichen ['ɑʃlɛ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageschlach*) » reflexiv DE *sich einschleichen* • FR *se glisser*, *s'introduire* • EN *to sneak in*, *to slip in* • PT *infiltrar-se*, *introduzir-se* **Beispiller** de *Reporter* hat sech op dem *Filmstar* seng *Hochzäit* *ageschlach*; an esou en *Text* *schläiche* sech *gã* *Feeler* an

aschläiferen ['ɑʃlɛɪfərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageschläifert*) » transitiv **1.** DE *einschläifern* [schläfrig machen] • FR *endormir* [assoupir] • EN *to lull to sleep* • PT *adormecer*, *embalar* **Beispill** esou eng *Musek* kann een *aschläiferen* **2.** DE *einschläifern*, *anästhesieren*, *narkotisieren* • FR *anesthésier* • EN *to anaesthetize* • PT *anestésiar* **Beispill** d'*Patientin* *gëtt* *virun* der *Operatioun* *ageschläifert* **3.** DE *einschläifern* [töten] • FR *piquer*, *euthanasier* [un animal] • EN *to put to sleep* • PT *matar sem sofrimento* [um animal] **Beispill** eisen *Hond* huet *missen* *ageschläifert* *ginn*

aschleisen ['ɑʃlɛɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageschleist*) » transitiv DE *einschleusen* • FR *introduire clandestinement* • EN *to smuggle in*, *to infiltrate* • PT *introduzir clandestinamente*, *infiltrar* **Beispiller** den *Dealer* *schleist* *masseweis* *Kokain* an d'*Land* an; den *Agent* huet sech an d'*feindlecht* *Lager* *ageschleist*; d'*Police* huet ee vun hire *Leit* an den *Terroristemilieu* *ageschleist*

aschléissen ['ɑʃlɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageschloss*) » transitiv DE *einschließen* [einbeziehen] • FR *associer* [inclure] • EN *to include* • PT *incluir*, *integrar*, *englobar* **Beispill** d'*Nopeschgemengen*, *déi* *beträff* *sinn*, *gi* *mat* an de *Projet* *ageschloss*

aschloen ['ɑʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageschloen*) » transitiv **1.** DE *einschlagen*, *ein-hämmern* • FR *enfoncer*, *planter* [au marteau] • EN *to hammer in* • PT *cravar*, *espetar* [com um martelo] **Beispill** hie *schléit* de *Poul* *mat* engem *décken* *Hummer* an **Synonymmen** *aklappen*, *anhaen* **2.** DE *einschlagen* [zertrümmern] • FR *fracasser*, *casser* • EN *to smash*, *to break* • PT *rachar*, *partir* **Beispiller** hie *krut* bei enger *Klapperei* d'*Zänn* *ageschloen*; d'*Déif* *haten* d'*Fënster* *mat* engem *Steen* *ageschloen*; *déi* *zwee* *Bridder* *hu* sech d'*Käpp* *ageschloen* [égs] [déi *zwee* *Bridder* *hu* sech *zerklapp*] **3.** DE *einschlagen*, *wählen* [eine Richtung] • FR *prendre* [une direction, une orientation] • EN *to take* [a direction] • PT *tomar* [uma direção, uma orientação]

Beispiller de *Chauffer* *huet* eng aner *Richtung* *ageschloen*; d'*Regierung* *schléit* an *déser* *Affär* en neie *Wee* an » **intransitiv** - och **onperséinlech** **4.** DE *einschlagen* [Blitz, Geschoss] • FR *tomber* [foudre, projectile] • EN *to strike* [thunder, bomb] • PT *cair* [raio, projétil] **Beispiller** am *leschte* *Krich* *hat* eng *Granat* an de *Giewel* *ageschloen*; et *huet* *elo* *scho* fir d'*zweet* an de *Kierchtuerm* *ageschloen* [de *Blätz* *huet* *elo* *scho* fir d'*zweet* an de *Kierchtuerm* *ageschloen*]; hei *gesäit* et *aus*, *wéi* *wann* eng *Bomm* *ageschloen* *hätt* [égs] [hei *gesäit* et *ganz* *onuerdentlech* *aus*]; *déi* *nei* *Moud* *huet* *richteg* *ageschloen* [égs] [déi *nei* *Moud* *huet* *grousse* *Succès*]; d'*Noricht* *vu* sengem *Doud* *huet* *ageschloen* *ewéi* eng *Bomm* [égs] [d'*Noricht* *vu* sengem *Doud* *koum* *onerwaart* an *huet* *jidderee* *shockéiert*]

aschlofen ['ɑʃlɔ:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ageschlof*) » **intransitiv** DE *einschlafen* [in Schlaf sinken] • FR *s'endormir* • EN *to fall asleep* • PT *adormecer* **Beispill** no deem *ganzen* *Dag* an der *frëscher* *Loft* *sinn* d'*Kanner* *owes* *direkt* *ageschlof* **Synonym** *entschlofen*

aschmëlzen ['ɑʃmɛltsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageschmolt*) » transitiv DE *einschmelzen* • FR *faire fondre* [rendre liquide] • EN *to melt down* • PT *fazer fundir* [tornar liquido] **Beispill** *déi* *al* *Klacke* *goufen* *ageschmolt*

aschmieren ['ɑʃmi:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageschmiert*) » transitiv *aschmiere* *mat* DE *einreiben* *mit*, *eincremen* *mit* • FR *enduire* [de crème] • EN *to rub with* [ointment] • PT *esfregar* *com* [creme] **Beispill** den *Dokter* *sot*, *ech* *soll* *mái* *Knéi* *all* *Dag* *mat* *déser* *Crème* *aschmieren* **Synonym** *areiwe* *mat*

Aschnëtt ['ɑʃnɛt] Maskulinum (Pluriel *Aschnëtter*) **1.** DE *Einschnitt* [Zäsur] • FR *tournant* [changement important] • EN *turning point* • PT *ponto de viragem* [mudança importante] **Beispill** d'*Gebuert* *vun* *eische* *Kand* *war* *fir* *déi* *jonk* *Koppel* *e* *groussen* *Aschnëtt* an hirem *Liewen* **Synonym** *Zäsur* **2.** DE *Einschnitt* [Beeinträchtigung] • FR *atteinte* [mesure incisive] • EN *encroachment*, *infringement* • PT *atentado* [medida restritiva] **Beispiller** *dat* *Reglement* *ass* en *Aschnëtt* an d'*Fräiheet* *vun* de *Bierger*; d'*Firma* *muss* *Aschnëtter* an hirem *Budget* *maachen* [d'*Firma* *muss* *spueren*]

aschränken ['ɑʃræŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ageschränkt*) » transitiv **1.** DE *einschränken*, *beschränken* • FR *restreindre* • EN *to limit*, *to restrict* • PT *limitar*, *restringir* **Beispiller** d'*Ëmweltschützer* *wëllen* den *Autosverkéier* *aschränken*; den *totalitäre* *Regimm* *huet* d'*Pressefräiheet* *ageschränkt*; *dat* *neit* *Reglement* *däerf* d'*Grundrechter* *vun* *Bierger* *op* *kee* *Fall* *aschränken* **Synonym** *limitéieren* » reflexiv **2.** DE *sich einschränken* • FR *se restreindre* • EN *to cut back*, *to tighten one's belt* • PT *limitar-se*, *apertar o cinto* **Beispill** *mir* *mussen* *eis* *aschränken*

Aschränkung ['ɑʃræŋkʊŋ] Femininum (Pluriel *Aschränkungen*) DE *Einschränkung* [Beschränkung] • FR *limitation*, *restriction* • EN *limitation*, *restriction* • PT *limitação*, *restrição* **Beispill** de *vile* *Kaméidi* *laansch* d'*Haaptstrooss* *bedeit* eng *Aschränkung* *vun* der *Liewensqualität* **Synonymmen** *Limitatioun*, *Restrik-tioun*

aschrauwen [ˈaʃraʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschrauft) » **transitiv** **DE** *einschrauben* • **FR** *visser* • **EN** *to screw in* • **PT** *enroscar, atarraxar* **Beispiller** ech muss eng nei Bier aschrauwen; dee Stopp ass fir anzeschrauwen

aschreiwen [ˈaʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschriwwen) » **transitiv** **1. DE** *einschreiben, eintragen* • **FR** *inscrire* [*noter, enregistrer*] • **EN** *to note, to record* [*to write down*] • **PT** *inscrever* [*anotar, registar*] **Beispiller** de Personalchef schreift all Dag d'Absencen an; de Professor huet him eng Strof ginn an hien an d'Klassebuch ageschriwwen; e puer Ännerunge goufen an d'Statute vum Veräin ageschriwwen **Synonym** androen » **reflexiv** **2. DE** *sich einschreiben, sich immatrikulieren* • **FR** *s'inscrire* • **EN** *to enrol* • **PT** *inscrever-se, matricular-se* **Beispiller** hie schreift sech a Coursen an, fir Lëtzebuergesch ze léieren; hatt huet sech op enger auslännescher Universitéit ageschriwwen

Aschreiwung [ˈaʃraivʊŋ] Femininum (Pluriel Aschreiwungen) **DE** *Eintragung, Einschreibung, Immatrikulation* • **FR** *inscription* [*enregistrement*] • **EN** *registration, enrolment* • **PT** *inscrição, matrícula* **Beispiller** d'Aschreiwung an d'Wielerléschten ass eng einfach Prozedur; et ass ze spéit fir eng Aschreiwung op der Uni **Synonym** Inscriptioun

Äschtchen [ˈæʃtçən] Maskulinum (Pluriel Äschtercher) - Diminutivform vun ↗Aascht

aschüchteren [ˈaʃyçtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageschüchtert) » **transitiv** **DE** *einschüchtern* • **FR** *intimider* • **EN** *to intimidate* • **PT** *intimidar* **Beispill** ech loosse mech vun him net aschüchteren **Synonym** intimidéieren

aseefen [ˈazeːfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageseeft) » **transitiv** **1. DE** *einseifen* [*mit Seife einreiben*] • **FR** *savonner* • **EN** *to soap* • **PT** *ensaboar* **Beispiller** fréier goufen d'Schaffboxen op der Hand ageseeft a geschruppt; d'Kanner hu sech eent dat anert ageseeft [ëgs] [d'Kanner hu sech eent deem anere Schnéi an d'Gesicht geriwwen] **2. [ëgs]** **DE** *einseifen, leimen, hereinlegen* • **FR** *rouler* [*tromper, abuser*] • **EN** *to con* • **PT** *enganar, intrujar* **Beispill** ech fäerten, mir goufen ageseeft

Aserbaidjan [azɛrbaɪdˈʒaːn] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Aserbaidshan* • **FR** *Azerbaidjan* • **EN** *Azerbaijan* • **PT** *Azerbaijão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Aserbaidjan; ech fueren d'nächst Woch an den Aserbaidjan; ech kommen aus dem Aserbaidjan

1 männlech Persoun: ↗Aserbaidjaner weiblech Persoun: ↗Aserbaidjanerin **Adjektiv:** ↗aserbaidjanesch **Haaptstad:** ↗Baku

Aserbaidjaner [azɛrbaɪdˈʒaːnɐ] Maskulinum (Pluriel Aserbaidjaner) **DE** *Aserbaidshaner* • **FR** *Azerbaidjanais* • **EN** *Azerbaijani* • **PT** *azerbaidjano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Aserbaidjaner

Aserbaidjanerin [azɛrbaɪdˈʒaːnərin] Femininum (Pluriel Aserbaidjanerinnen) **DE** *Aserbaidshanerin* • **FR** *Azerbaidjanaise* • **EN** *Azerbaijani* [*female*] • **PT** *azerbaidjana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Aserbaidjanerin

aserbaidjanesch [azɛːrbaɪdʒˈaːnɐʃ] Adjektiv **DE** *Aserbaidshanesch* • **FR** *Azerbaidjanais* • **EN** *Azerbaijani* • **PT** *azerbaidjano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi aserbaidjanesch Kultur kenne geléiert

asetzen [ˈazɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesat) » **transitiv** **1. DE** *einsetzen, einfügen* • **FR** *insérer, ajouter, poser* • **EN** *to fit, to build in, to insert* [*in a text*] • **PT** *colocar, inserir, introduzir* **Beispiller** brauchs de Hëllef, fir déi nei Fënster anzesetzen?; dësen Abschnitt misst nach an den Text agesat ginn **2. DE** *einsetzen, einschalten* [*hinuziehen*] • **FR** *faire appel* à [*faire intervenir*] • **EN** *to call in* [*to assign, to deploy*] • **PT** *recorrer a* [*fazer intervir*] **Beispiller** am Kader vun där kriddeleger Enquête huet d'Police eng Spezialkommissioun agesat; esouguer d'Hondsstaffel gouf agesat, fir nom Verméisten ze sichen **3. DE** *einsetzen* [*lernen*] • **FR** *désigner* [*choisir*] • **EN** *to designate, to appoint* • **PT** *designar* [*escolher*] **Beispill** de Minister huet en neien Direkter fir d'Archiven agesat **4. DE** *einsetzen* [*gebrauchen, verwenden*] • **FR** *utiliser* • **EN** *to use, to employ* • **PT** *empregar, utilizar* **Beispiller** dee klenge Fliger gëtt nëmmen op kuerze Strecken agesat; fir dës penibel Aarbecht setze mir eng Maschinn an; eisem Mataarbechter seng Stärkte goufen op dëser Plaz ni richtig agesat [eisem Mataarbechter seng Stärkte goufen op dëser Plaz ni richtig ausgenotzt] **Synonymmen** gebrauchen, benotzen **5. DE** *transplantieren, implantieren* • **FR** *transplanter, implanter* [*par intervention chirurgicale*] • **EN** *to implant, to transplant* [*surgically*] • **PT** *transplantar, implantar* [*por intervenção cirúrgica*] **Beispiller** hie krut viru Kuerzem eng nei Nier agesat; säit ech en Herzschrittmacher agesat krut, kann ech erëm Sport maachen **6. [ëgs]** **DE** *einbuchen, einsperren* • **FR** *mettre en taule* • **EN** *to lock up, to put away* • **PT** *pôr atrás das grades, meter na choça* **Beispill** de Verbriecher gouf agesat **Synonymmen** aspären, astiechen » **intransitiv** **7. DE** *einsetzen, (plötzlich) beginnen* • **FR** *commencer* [*soudainement*] • **EN** *to start* [*suddenly*] • **PT** *começar* [*de repente*] **Beispiller** mir souze knapps, dunn huet den Orchester schonn agesat; de Reen huet agesat, wéi ech grad doheem ukoum » **reflexiv** **8.** sech asetze fir **DE** *sich einsetzen für* • **FR** *s'engager en faveur de* • **EN** *to champion, to stand up for* • **PT** *intervir a favor de, defender* **Beispill** hien huet sech ëmmer fir déi aarm Leit agesat **Synonymmen** antriede fir, verteidegen

asätzen [ˈazɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agesiess) » **intransitiv** **DE** *einsitzen* [*im Gefängnis*] • **FR** *être en prison* • **EN** *to serve* [*a prison sentence*] • **PT** *estar em prisão* **Beispill** de Mäerder souz 20 Joer an

Asiat [aziˈaːt] Maskulinum (Pluriel Asiaten) **DE** *Asiat* • **FR** *Asiatique* • **EN** *Asian* • **PT** *asiático* **Beispill** de Weltmeeschter am Wäitsprong ass den Ament en Asiat

asiatesch [aziˈaːtəʃ] Adjektiv **DE** *asiatisch* • **FR** *asiatique* • **EN** *Asian* • **PT** *asiático* **Beispill** um asiatesche Kontinent gëtt et vill verschidde Sproochefamilien

Asiatin [aziˈaːtin] Femininum (Pluriel Asiatinnen) **DE** *Asiatin* • **FR** *Asiatique* • **EN** *Asian* [*female*] • **PT** *asiática* **Beispill** d'Weltmeeschterin am Judo ass den Ament eng Asiatin

asickeren [ˈazikərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agesickert) » **intransitiv** **DE** *einsickern* • **FR**

s'infiltrer [pénétrer] • EN *to soak into* • PT *infiltrar-se* [penetrar] **Beispill** de Ree sickert séier an de sandege Buedem an

Asien ['a:zi:ən] Eegennumm, Neutrum DE *Asien* • FR *Asie* • EN *Asia* • PT *Ásia* **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz **Asien**; ech war schonn dräimol an **Asien**; ech fueren d'nächst Woch an **Asien**; ech kommen aus **Asien**

i männlech Persoun: ↗Asiat weiblech Persoun: ↗Asiatin Adjektiv: ↗asiatesch

Asiicht ['azi:çt] Femininum (kee Pluriel) DE *Einsicht* [in Akten] • FR *autorisation de consulter* [des documents] • EN *access* [to documents] • PT *autorização de consultar* [documentos] **Beispill** d'Affekotin huet **Asiicht** an de Gerichtsdossier gefrot

asiichteg ['azi:çtəç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Askees [ask'e:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Askese* • FR *ascèse* • EN *asceticism* • PT *ascese* **Beispill** et ass méi einfach, **Askees** ze priedegen, ewéi se ze praktizéieren

Asmara Eegennumm DE *Asmara* • FR *Asmara* • EN *Asmara* • PT *Asmara* **Beispill** **Asmara** ass d'Haaptstad vun Eritrea

asolperen ['azolpəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agesolpert**) » **transitiv** DE *einsalzen* • FR *saler, saumurer* • EN *to salt* [to soak in brine] • PT *salgar, pôr em salmoura* **Beispiller** de Metzler huet d'Hamen haut **agesolpert**; den duerchwuessene Speck gouf **agesolpert** an dono gedréchent **Synonym** solperen

a sou weider [azəʊv'aɪdɐ] Partikel - Variant vun ↗an esou weider

asozial ['azotsi'a:l] Adjektiv DE *asozial* • FR *asocial* • EN *antisocial* • PT *associal* **Beispill** eisem Noper säin **asozialt** Behuelen huet seng Grënn

aspanen ['aʃpa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agespaant**) » **transitiv** 1. DE *einspannen* [ein Gerät, ein Werkstück] • FR *fixer, serrer* [un outil, une pièce à façonner] • EN *to clamp* [to fasten] • PT *apertar, fixar* [um utensilio, uma peça por acabar] **Beispiller** span d'Staang an de Schraubstack an!; de Schmadd huet d'Eisen **agespaant** a mat engem schwéieren Hummer dropgeschloen 2. DE *einspannen, einsetzen* [beanspruchen] • FR *mettre à contribution* [une personne] • EN *to rope in* • PT *chamar* [para um trabalho], *pôr a trabalhar* **Beispill** hie gouf iwwerall do **agespaant**, wou déi schwéiersten Aarbechten ze maache waren

aspären ['aʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agespaart**) » **transitiv** 1. DE *einsperren, einschließen* • FR *enfermer* [dans un lieu] • EN *to lock in* • PT *fechar, encerrar* [num lugar] **Beispiller** de Lausbouf huet seng kleng Schwëster am Buedzëmmer **agespaart**; ech **späre** mäin Hond an, wann ech muss fortgoen; fir meng Rou ze hunn, **spären** ech mech heiansdo a mengem Büro an 2. DE *einsperren, inhaftieren* • FR *enfermer, emprisonner* • EN *to lock up, to imprison* • PT *encarcerar, aprisionar* **Beispiller** de Verbriecher ass fir fënnef Joer **agespaart** ginn; fir esou eng Klenggeeket dierf een dach keen **aspären**! **Synonymmen** asetzen,

astiechen

Aspegic [aspeʒ'ik] Femininum (Pluriel **Aspegicken**) [ëgs] DE *Schmerzmittel* [zum Einnehmen] • FR *antidouleur* [comprimé] • EN *aspirin* [painkiller] • PT *aspirina* [comprimido], *analgésico* **Beispill** ech hunn därmoossen de Kapp wéi, hues de keng **Aspegic** an der Posch? **Synonymmen** Aspirin, Aspro

Aspekt [asp'ækt] Maskulinum (Pluriel **Aspekter**) 1. DE *Aspekt* [Gesichtspunkt] • FR *aspect* [point de vue] • EN *aspect, point* • PT *aspeto* [ponto de vista] **Beispiller** hien ass a senger Ried op e wichtege **Aspekt** agaangen; de mëschlechen **Aspekt** dierf an deem Projet net ze kuerz kommen 2. DE *Seite, Teil, Teilbereich* • FR *volet* [partiel] • EN *aspect, part* • PT *vertente* [parte] **Beispill** de juristeschen **Aspekt** vun där Affär ass deen interessantsten **Synonymmen** Deel, Volet

Asperger ['aspɛrgɛ] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Asperger-Syndrom

Asperger-Syndrom ['aspɛrgesɪndrɔ:m] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Asperger-Syndrom* • FR *syndrome d'Asperger* • EN *Asperger's (syndrome)* • PT *síndrome de Asperger* **Beispill** den **Asperger-Syndrom** huet fréier eng Variant vum Autismus bezeechent

i Kuerzform: Asperger

Asphalt [asf'alt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Asphalt* • FR *asphalte* [revêtement routier] **Beispill** déi nächst dräi Deeg ass d'Haaptstrooss gespaart, well den **Asphalt** frëschgemaach gëtt **Synonym** Makadam

asphaltéieren [asfalt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **asphaltéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

aspillen ['aʃpɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agespillt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Aspirin [aspɪr'in] Femininum (Pluriel **Aspirinnen**) [ëgs] DE *Schmerzmittel* [zum Einnehmen] • FR *antidouleur* [comprimé] • EN *aspirin* [painkiller] • PT *aspirina* [comprimido], *analgésico* **Beispill** ech hunn därmoossen de Kapp wéi, hues de keng **Aspirin** an der Posch? **Synonymmen** Aspro, Aspegic

asprangen ['aʃpraŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **agesprongen** / **agesprong**) » **intransitiv** 1. DE *einspringen, einschnappen, einrasten* • FR *s'enclencher* • EN *to click shut* • PT *engatar-se, fechar-se* **Beispill** d'Schluss vun der Viischer Dier **spréngt** net méi richteg an 2. **asprange** fir DE *einspringen* für • FR *remplacer temporairement* [une personne] • EN *to step in for* [to substitute] • PT *substituir* [temporariamente] [uma pessoa] **Beispill** mir brauchen en Ersatz, deen zwee Deeg laang fir de Schoulmeeschter **aspréngt**

asprayen ['aspɾɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agesprayt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

asprätzen ['aʃpɾətʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **agesprätzt**) » **transitiv** DE *einspritzen* [unter Druck] • FR *injecter* [sous pression] • EN *to inject* [under pressure] • PT *injetar* [sob pressão] **Beispiller** fir d'Mauer-

wierk ze stabiliséieren, ass Bëtong agesprézt ginn; bei dësem Motor gëtt de Bensinn op eng speziell Manéier agesprézt **Synonym** injektéieren

Asprätzung [ˈaʃpʁɛtsuŋ] Femininum (Pluriel Asprätzungen) **DE** Einspritzung [eines Verbrennungsmotors] • **FR** injection [d'un moteur à explosion] • **EN** (fuel) injection [into an internal combustion engine] • **PT** injeção [de um motor a explosão] **Beispill** huet de Motor vun dengem Auto eng elektronesch oder eng mechanesch Asprätzung? **Synonym** Injektion

Aspro [ˈaspro:] Femininum (Pluriel Asproen) ^[égs] **DE** Schmerzmittel [zum Einnehmen] • **FR** antidouleur [comprimé] • **EN** aspirin [painkiller] • **PT** aspirina [comprimido], analgésico **Beispill** ech hunn därmoossen de Kapp wéi, hues de keng Aspro an der Posch? **Synonymen** Aspirin, Aspegic

Ass [as] Maskulinum (Pluriel Assen) **1. DE** Ass [Beste(r), Experte] • **FR** as [crack] • **EN** ace [master, expert] • **PT** ás [craque] **Beispill** du waars ëmmer en Ass am Kaprechnen! **2. DE** Ass [Spielkarte] • **FR** as [carte à jouer] • **EN** ace [playing card] • **PT** ás [carta de jogar] **Beispill** ech hat de Streech mam Ass kritt

i Variant: Äss

Äss [æ:s] Maskulinum (Pluriel Ässen) - Variant vun ↗Ass

assainéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assainéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Assel [ˈasəl] Eegennumm - Variant vun ↗Aassel

Assel Femininum (Pluriel Asselen) **DE** Assel • **FR** cloporte • **EN** woodlouse • **PT** bicho-de-conta **Beispill** ënnerem Stee souzen eng zwanzeg Asselen **Synonym** Mierschwéngchen

Assemblée générale [asä:mb'l'e:ʒe:ne:r'al] Femininum (Pluriel Assemblée-généralen) **DE** Hauptversammlung, Mitgliederversammlung • **FR** assemblée générale • **EN** general meeting • **PT** assembleia geral **Beispill** all Aktionär kritt den Ordre du jour vun der Assemblée générale zesumme mam Bilan geschéckt; de Keeleclub invitéiert all seng Membere op d'Assemblée générale **Synonym** Generalversammlung

assembléieren [asä:mb'l'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assembléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

assermentéieren [asɛrmä:t'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assermentéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

assimiléieren [asimil'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assimiléiert) » **transitiv DE** sich aneignen [können, Wissen] • **FR** assimiler [ce qu'on apprend] • **EN** to assimilate [a language, knowledge] • **PT** assimilar [o que se aprende] **Beispill** mat där neier Method kënnen d'Schüler d'Franséisch besser assimiléieren

Assistance [asist'ã:s] Femininum (Pluriel Assistenzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Assistante sociale [asist'ã:tsosj'al] Femininum (Pluriel Assistante-socialen) **DE** Sozialarbeiterin • **FR** assistante (de service) sociale • **EN** social worker [female] • **PT** assistente social [mulher] **Synonym** Sozialarbechterin

i Männlech Form: ↗Assistant social

Assistant social Maskulinum (Pluriel Assistant-socialen) **DE** Sozialarbeiter • **FR** assistant (de service) social • **EN** social worker • **PT** assistente social **Beispill** wann et schlëmm Problemer an enger Famill gëtt, gëtt en Assistant social ageschalt **Synonym** Sozialarbechter

i Weiblech Form: ↗Assistante sociale

assistéieren [asist'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assistéiert) » **intransitiv DE** assistieren • **FR** assister • **EN** to assist • **PT** assistir **Beispill** den Dokter huet bei der Operatioun assistéiert

Assistent [asist'ænt] Maskulinum (Pluriel Assistenten) **1. DE** Assistent [Gehilfe] • **FR** assistant [aide] • **EN** assistant • **PT** assistente [ajudante] **Beispill** den Diplomat ass bei de Verhandlungen op säin Assistent ugewisen; d'Ministes huet hiren Assistent derbäi **2. DE** Assistent [an der Universität] • **FR** assistant [à l'université] • **EN** university assistant • **PT** assistente [no ensino superior] **Beispill** de Professor wëllt hien zu sengem Assistent maachen

i Weiblech Form: ↗Assistentin

Assistentin [asist'æntin] Femininum (Pluriel Assistentinnen) **1. DE** Assistentin [Gehilfin] • **FR** assistante [aide] • **EN** assistant [female] • **PT** assistente [ajudante, adjunta] **2. DE** Assistentin [an der Universität] • **FR** assistante [à l'université] • **EN** university assistant [female] • **PT** assistente [docente adjunta no ensino superior]

i Männlech Form: ↗Assistent

Assistenz Femininum (Pluriel Assistenzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Associatioun [asosj'asj'ø:n] Femininum (Pluriel Associatiounen) **DE** Vereinigung [Verein] • **FR** association [groupement de personnes] • **EN** association • **PT** associação [agrupamento de pessoas] **Beispill** d'Associatioun vun de Sportfësch huet e Samschdeg hir Generalversammlung; d'Associatioun huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vun der Associatioun hunn de Komitee ofgewielt] **Synonym** Vereenigung

Associé [as'osje:] Maskulinum (Pluriel Associéen) **DE** Teilhaber, Partner • **FR** associé • **EN** associate, partner • **PT** sócio [parceiro de negócio] **Beispill** ech sinn Associé an enger Firma; d'Associé sinn sech net ëmmer eens **Synonym** Partner

i Weiblech Form: ↗Associée

Associée [as'osje:] Femininum (Pluriel Associéeën) **DE** Teilhaberin, Partnerin • **FR** associée • **EN** associate, partner [female] • **PT** sócia [parceira de negócio] **Beispill** ech leeden d'Firma zesumme mat mengem Associée

I Männlech Form: ↗Associé

associéieren [asosj'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé associéiert) » **transitiv 1.** associéiere mat **DE** assoziieren mit, verbinden mit • **FR** associer à [mettre en relation avec] • **EN** to associate with • **PT** associar a [relacionar com] **Beispiller** verschidden Eegenschaft e **ginn** éischter mat Fraen ewéi mat Männer associéiert; wat associéiers du mam Begrëff Fräiheet? **Synonym** verbanne mat » **reflexiv 2.** **DE** sich zusammen-schließen (mit) [sich vereinigen (mit)] • **FR** s'associer (à) [prendre comme associé] • **EN** to join as an associate • **PT** associar-se (com) [tomar como sócio] **Beispill** eng Rei auslännesch Affekoten **hunn** sech mat lëtze-buergesche Cabineten associéiert

assortéieren [asɔʀt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assortéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Assortiment [asɔʀtim'ænt] Neutrum (Pluriel Assortimenter) **DE** Sortiment, Auswahl • **FR** assortiment • **EN** assortment • **PT** sortimento, sortido **Beispiller** bei esou engem Assortiment vu Knippercher kann ech schweier widdertoen; ech **hunn** e ganzt Assortiment vu Bläistëfter

assuméieren [asym'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assuméiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Assurance [asyr'ã:s] Femininum (Pluriel Assurancen) **1.** **DE** Versicherung [Vertrag, Produkt] • **FR** assurance [contrat, produit] • **EN** insurance [cover] • **PT** seguro [contrato, produto] **Beispill** keng Fluchgesellschaft däerf hir Fligeren ouni Assurance fléie loossen **Synonym** Versécherung **2.** **DE** Versicherung [Dokument] • **FR** assurance [document] • **EN** insurance [document] • **PT** papéis do seguro **Beispill** du muss d'Assurance ënnerschreien, fir datt se gültig ass! **Synonym** Versécherung **3.** **DE** Versicherung, Versicherungsgesellschaft • **FR** compagnie d'assurances • **EN** insurance company • **PT** companhia de seguros **Beispill** d'Assurance ass fir dee ganze Schued opkomm **Synonym** Versécherung

Assuré [as'y:re:] Maskulinum (Pluriel Assuréen) **1.** **DE** Versicherungsnehmer • **FR** assuré, preneur d'assurance • **EN** policy holder • **PT** segurado [pessoa protegida por um seguro] **Beispill** den Assuré kritt de Schued vu senger Versécherung bezuelt **2.** **DE** Sozialversicherter • **FR** assuré social • **EN** socially insured person • **PT** segurado social **Beispill** als Assuré hutt Dir an dësem Fall Recht op Indemnitéiten

I Weiblech Form: ↗Assurée

Assurée [as'y:re:] Femininum (Pluriel Assuréeën) **DE** Versicherungsnehmerin • **FR** assurée • **EN** policy holder [female] • **PT** segurada [mulher protegida por um seguro] **Beispill** d'Assurée kritt de Waasserschued vun hirer Versécherung integral bezuelt

I Männlech Form: ↗Assuré

assuréieren [asyr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé assuréiert) » **transitiv 1.** **DE** zusichern, garantieren, versichern • **FR** assurer, attester, garantir [donner pour certain] • **EN** to assure [to guarantee] • **PT**

assegurar, certificar, garantir [afirmar como certo] **Beispill** de Minister huet den Elteren assuréiert, datt d'Schoul am Duerf gebaut géif **Synonym** versécheren **2.** **DE** versichern [durch einen Versicherungsvertrag] • **FR** assurer [par un contrat d'assurance] • **EN** to insure • **PT** segurar [por meio de contrato de seguro] **Beispiller** all Mënsch soll sàin Haus géint Feier assuréieren; hien ass gutt assuréiert [hien huet gutt Assurancen ofgeschloss] **Synonym** versécheren

Astana Eegennumm **DE** Astana • **FR** Astana • **EN** Astana • **PT** Astana **Beispill** Astana ass d'Haaptstad vum Kasachstan

a Stand [aʃt'ant] Adverb **1.** a Stand setzen **DE** instand setzen • **FR** (re)mettre en état • **EN** to fix up • **PT** restaurar, recuperar, consertar **Beispill** a senger Fräizäit setzt eisen Noper al Trakteren a Stand **Synonym** an d'Rei setzen **2.** a Stand halen **DE** instand halten • **FR** entretenir, maintenir en état • **EN** to maintain [to keep in good condition] • **PT** fazer a manutenção de, manter em bom estado **Beispill** et kascht vill Geld an Zäit, fir en aalt Bauerenhaus a Stand ze halen **Synonym** an der Rei halen

astanzen [ʼaʃtantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestanz) » **transitiv DE** einstanzen • **FR** estamper • **EN** to stamp in, to emboss • **PT** estampar [imprimir] **Beispill** hien huet seng Initialen an den Deckel vum Buch astanze gelooss

Astat [ast'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Astat [chemisches Element] • **FR** astate [élément chimique] • **EN** astatine [chemical element] • **PT** ástato [elemento químico] **Beispill** d'Element Astat gehéiert zum Grupp vun den Halogenen

asteigen [ʼaʃtaizən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agestigen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

astellen [ʼaʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestallt) » **transitiv 1.** **DE** einstellen, anstellen • **FR** embaucher • **EN** to take on, to hire • **PT** contratar, empregar **Beispill** d'Firma stellt 20 nei Aarbechter an **Synonym** ustellen **2.** **DE** einstellen [ein Gerät] • **FR** régler [un appareil] • **EN** to adjust, to regulate [a device] • **PT** regular [um aparelho] **Beispill** ech **hunn** den Thermostat vun der Heizung fir de Wanter nei agestallt **Synonym** regléieren » **reflexiv 3.** sech astellen op **DE** sich einstellen auf [Rechnung tragen] • **FR** s'adapter à [une personne] • **EN** to adapt to [somebody] • **PT** adaptar-se a [uma pessoa] **Beispill** mäi Cousin huet e schwierige Charakter, et muss een sech ëmmer nees nei op en astellen **4.** sech astellen op **DE** sich einstellen auf [sich vorbereiten auf] • **FR** se préparer à [quelque chose] • **EN** to prepare oneself for • **PT** preparar-se para [alguma coisa] **Beispill** bei Gespréicher mam Patron muss mer eis op eng länger Diskussioun astellen

Astellung [ʼaʃtælən] Femininum **1.** (Pluriel Astellungen) **DE** Einstellung [von Arbeitskräften] • **FR** embauche [de personnel] • **EN** recruitment, employment • **PT** contratação [de pessoa] **Beispill** d'Fiduciaire huet d'Astellung vun neiem Personal ugekënnegt **Synonym** Uststellung **2.** (kee Pluriel) **DE** Einstellung, Haltung • **FR** position [façon de voir] • **EN** attitude, point of view • **PT** posição

[*ponto de vista*] **Beispill** ech kann deng politesch Astellung leider net deelen **3.** (Pluriel Astellungen) **DE** *Einstellung* [*Justierung*] • **FR** *réglage* [*préparation à l'usage*] • **EN** *setting(s)*, *adjustment* • **PT** *regulação* [*preparação para a utilização*] **Beispill** bei deenen neie Fotoapparate geet d'Ästung automatesch **4.** (Pluriel Astellungen) **DE** *Einstellung*, *Option* [*leiner Software*] • **FR** *option* [*d'un logiciel*] • **EN** *preferences*, *options* [*for software*] • **PT** *opção* [*de um programa informático*] **Beispiller** wou fannen ech d'Ästung, fir d'Sprooch vum Programm ze änneren?; du kanns d'Gréisst vun der Schrëft an den Astellungen änneren **Synonym** Optioun

Astellungsgespräch ['aftælungʂəpʁɔːç] Neutrum (Pluriel Astellungsgesprächer)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

astëmmen ['aftəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestëmt) » **transitiv 1.** astëmmen op **DE** *einstimmen auf* • **FR** *mettre dans l'ambiance de* • **EN** *to put in the mood for* • **PT** *colocar no espírito de* **Beispiller** an de Geschäfte ginn d'Leit mat Musek op Chrëschttag agestëmt; d'Fuesboken hu sech mat e puer Drëppen op de Fuesbal agestëmt » **intransitiv 2.** **DE** *einstimmen* [*in den Gesang*] • **FR** *entrer* [*dans le chant*], *joindre sa voix* [*à d'autres*] • **EN** *to join in* [*the singing*] • **PT** *entrar* [*na canção*] [*começar a cantar*], *junta a sua voz* [*a outras*] **Beispill** um Enn hunn d'Leit all mat (an de Gesang) agestëmt

Asterisk Maskulinum (Pluriel Asterisken)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Asteroid [astero'i:t] Maskulinum (Pluriel Asteroiden) **DE** *Asteroid* • **FR** *astéroïde* • **EN** *asteroid* • **PT** *asteroide* **Beispiller** d'lescht Woch ass en Asteroid zimmlech no laanscht d'Äerd geflunn; d'Zil vun där neier Firma ass et, den Ofbau vu Waasser op Asteroide méiglech ze maachen

Ästheet [æst'e:t] Maskulinum (Pluriel Ästheeten) **DE** *Ästhet* • **FR** *esthète* • **EN** *aesthete* • **PT** *esteta* **Beispill** e gud-den Architekt muss och en Ästheet sinn

ästheetesch [æst'e:təʃ] Adjektiv **1.** [Konscht] **DE** *ästhetisch* • **FR** *esthétique* • **EN** *aesthetic* • **PT** *estético* **Beispill** bei Architekturconcourse spillt den ästheeteschen Aspekt eng wichteg Roll **2.** [gehuewen] **DE** *ästhetisch*, *schön* • **FR** *esthétique*, *beau* <Adverb de façon esthétique> • **EN** *aesthetic* [*beautiful*] <Adverb aesthetically> • **PT** *estético*, *belo* <Adverb esteticamente> **Beispiller** mir fannen déi Skulptur ganz ästheetesch; hire Gaart ass ganz ästheetesch ugeluecht **Synonym** schéin

Ästheetik [æst'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **1.** [Konscht] **DE** *Ästhetik* • **FR** *esthétique* • **EN** *aesthetic* • **PT** *estética* **Beispill** iwuer d'Ästheetik si scho vill Bicher geschriwwen ginn **2.** [gehuewen] **DE** *Ästhetik*, *Schönheit* • **FR** *esthétique*, *beauté* • **EN** *beauty* • **PT** *estética*, *beleza* **Beispill** bei der Wiel vum Material soll een net nëmmen no der Ästheetik kucken **Synonym** Schéinheet

Ästhet [æst'e:t] Maskulinum (Pluriel Ästheten) - Variant vun ↗Ästheet

ästheetesch [æst'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗ästheetesch

Ästhetik [æst'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ästheetik

Asthma ['astma:] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Asthma* • **FR** *asthme* • **EN** *asthma* • **PT** *asma* **Beispill** den ale Mann hueft Asthma an héije Bluttdrock

Asthmakris ['astma:kri:s] Femininum (Pluriel Asthmakrisen) **DE** *Asthmaanfall* • **FR** *crise d'asthme* • **EN** *asthma attack* • **PT** *crise de asma* **Beispill** bei enger Asthmakris schnaapt de Patient just nach no Loft

astiechen ['aftiəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestach) » **transitiv 1.** **DE** *hineindrücken* [*in etwas drücken*] • **FR** *enfoncer* [*faire pénétrer*] • **EN** *to get in* [*to push in*] • **PT** *cravar*, *espeter* **Beispill** de Buedem ass gefruer, ech kréien d'Péil net agestach **2.** **DE** *hin-einstecken*, *einstecken* • **FR** *rentrer*, *insérer* • **EN** *to plug in*, *to put* [*a plug in a socket*] • **PT** *meter*, *pôr* [*insérer*, *introduzir*] **Beispiller** wann s de de Stecker net (an d'Steckdous) astéchs, da kann däi Radio net goen!; stiech däin Hiem (an d'Box) an!; si hunn dem Kand d'Esse missen astiechen [ëgs] Isi hunn d'Kand mam Läffel misse fidderen!; bei der Bomi kritt den Enkel et hannen a vir agestach [ëgs] [bei der Bomi gëtt den Enkel ze vill verwint] **3.** [ëgs] **DE** *einstecken*, *einpacken*, *mitnehmen* • **FR** *emporter* [*prendre avec soi*] • **EN** *to pack*, *to take with one* • **PT** *levar* [*consigo*] **Beispiller** vergiess net, deng Carte d'identité anzestiechen!; fir de Weekend hunn ech just eng Zännbiischt a frësch Ënnerwäsch agestach **Synonym** mathuelen **4.** **DE** *einstecken*, *hinnehmen müssen*, *wegstecken* • **FR** *encaisser*, *subir* • **EN** *to suffer* [*a loss*], *to endure* [*an insult*] • **PT** *sofrer*, *engolir* [*suportar*, *aguentar*] **Beispiller** de Betrib muss e Verloscht vun iwuer enger Millioun astiechen; ech hunn seng Frechheeten einfach agestach, ouni drop ze reagieren **5.** [ëgs] **DE** *einstecken*, *einstreichen* [*Geld*, *Gewinn*] • **FR** *encaisser*, *toucher*, *empocher* • **EN** *to pocket* [*money*] • **PT** *arrecadar*, *cobrar*, *receber* **Beispiller** de Gewënner stécht zwou Milliounen Euro an; fir déi weineg Aarbecht hueft de Geschäftsmann vill Suen agestach **Synonymen** asäckelen, kassieren **6.** [ëgs] **DE** *einstecken*, *einlochen*, *einbuchten* • **FR** *coffrer*, *emprisonner* • **EN** *to lock up* [*to put behind bars*] • **PT** *engaiolar*, *aprisonar* **Beispill** de Brigang ass fir sechs Méint agestach ginn **Synonymen** asetzen, aspären

astoen ['afto:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agestanen / agestan) » **intransitiv** astoen fir **DE** *einstehen für*, *geradestehen für* • **FR** *répondre de* [*garantir*] • **EN** *to be responsible for*, *to answer for* • **PT** *responder por*, *responsabilizar-se por* **Beispill** d'Eltere sti fir hir Kanner an, wann déi nach net groussjäreg sinn **Synonym** richtstoe fir

astoussen ['aftəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestouss) » **transitiv** **DE** *einstoßen*, *durchstoßen* • **FR** *enfoncer*, *défoncer* • **EN** *to knock down* • **PT** *derrubar*, *deitar abaixo* **Beispill** wéi si mam Bagger d'Mauer agestouss haten, ass d'Haus zesummegefall

Astrolog [astrɔl'o:k] Maskulinum (Pluriel Astrologen) **DE** *Astrologe* • **FR** *astrologue* • **EN** *astrologer* • **PT** *astrologo* **Beispill** d'Astrologe behaupten, si kéinten d'Zukunft an de Stäre liesen

I Weiblech Form: ↗Astrologin

astrologesch [ɑstrol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *astrologisch* • **FR** *astrologique* • **EN** *astrological* • **PT** *astroológico* **Beispill** weess du, woufir een astrologesch Kenntnesser ka brauchen?

Astrologie [ɑstrol'oʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Astrologie* • **FR** *astrologie* • **EN** *astrology* • **PT** *astrologia* **Beispill** d'Astrologie beschäftegt sech mat de Stärenzeechen

Astrologin [ɑstrol'o:gin] Femininum (Pluriel Astrologinnen) **DE** *Astrologin* • **FR** *astrologue* [femme] • **EN** *astrologist* [female] • **PT** *astróloga* **Beispill** d'Astrologin ass iwwerzeegt, datt d'Stärenzeeche fir d'Funktionéiere vun enger Bezéiung eng Roll spillen

Männlech Form: ↗Astrolog

Astronaut [ɑstron'ɑʊt] Maskulinum (Pluriel Astronauten) **DE** *Astronaut* • **FR** *astronaute* • **EN** *astronaut* • **PT** *astronauta* **Beispill** d'Astronaut klammen an d'Rakéit

Weiblech Form: ↗Astronautin

Astronautin [ɑstron'ɑʊtin] Femininum (Pluriel Astronautinnen) **DE** *Astronautin* • **FR** *astronaute* [femme] • **EN** *astronaut* [female] • **PT** *astronauta* [mulher] **Beispill** d'Astronautin preparéiert sech op hir Rees an de Weltall

Männlech Form: ↗Astronaut

Astronom [ɑstron'o:m] Maskulinum (Pluriel Astronomen) **DE** *Astronom* • **FR** *astronome* • **EN** *astronomer* • **PT** *astrónomo* **Beispill** d'Astronome wäerten ënner anerem Date vu Satellitten a Radioteleskopen aus

Weiblech Form: ↗Astronomin

astronomesch [ɑstron'o:məʃ] Adjektiv **1. DE** *astronomisch* [Himmels...] • **FR** *astronomique* [céleste] • **EN** *astronomical* [celestial] • **PT** *astronómico* [celeste] **Beispill** dee Fuerscher huet eng bedeutend astronomesch Entdeckung gemaach **2. [ëgs] DE** *astronomisch*, *enorm* • **FR** *astronomique*, *faramineux* <Adverb *astronomiquement*> • **EN** *astronomic*, *astronomical* [enormous] <Adverb *astronomically*> • **PT** *astronómico* [muito elevado] <Adverb *astronomicamente*> **Beispiller** fir eist Boot hu mer en astronomesche Präis bezuelt!; bei där Bank huet hien astronomesch vill Sue verdéngt **Synonym** enorm

Astronomie [ɑstronom'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Astronomie* • **FR** *astronomie* • **EN** *astronomy* • **PT** *astronomia* **Beispill** d'Astronomie ass d'Wëssenschaft vum Universum

Astronomin [ɑstron'o:min] Femininum (Pluriel Astronominen) **DE** *Astronomin* • **FR** *astronome* [femme] • **EN** *astronomer* [female] • **PT** *astrónoma* **Beispill** d'Astronomin huet e bis elo onbekannte Planéit entdeckt

Männlech Form: ↗Astronom

astudéieren ['ɑtʊdɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé astudéiert) » **transitiv DE** *einstudieren* [einüben] • **FR** *répéter* [apprendre] • **EN** *to rehearse* [to practise] • **PT** *ensaiar* [repetir, estudar] **Beispiller** den Trompettist huet säi Solo astudéiert; d'Actrice studéiert hir Roll fläisseg an **Synonym** aprouwen

astufen ['astu:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agestuufft) » **transitiv DE** *einstufen* • **FR** *classer*, *ca-*

tégoriser • **EN** *to classify* • **PT** *classificar*, *categorizar* **Beispiller** d'Meteorologen hunn de Stuerm als Orkan agestuufft; wat fir eng Krittäre muss een erfëllen, fir an des Steierklass agestuufft ze ginn?

Asunción Eegennumm **DE** *Asunción* • **FR** *Asuncion* • **EN** *Asuncion* • **PT** *Assunção* **Beispill** Asunción ass d'Haaptstad vu Paraguay

Asyl [as'il] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** (*politisches*) *Asyl* • **FR** *asile* (*politique*) • **EN** (*political*) *asylum* • **PT** *asil* (*político*) **Beispill** d'Regierung huet de Flüchtlingen *Asyl* ginn

Asylant [asil'ant] Maskulinum (Pluriel Asylanten) **DE** *Asylant*, *Asylbewerber* • **FR** *demandeur d'asile*, *demandeur de protection internationale* • **EN** *asylum seeker* • **PT** *requerente de asilo*, *requerente de proteção internacional* **Beispill** d'Regierung wëll eng Propos maachen, fir d'Situatioun vun den Asylanten ze verbesseren **Synonym** Demandeur d'asile

Weiblech Form: ↗Asylantin

Asylantin [azil'ant'in] Femininum (Pluriel Asylantinnen) **DE** *Asylantin*, *Asylbewerberin* • **FR** *demandeuse d'asile*, *demandeuse de protection internationale* • **EN** *asylum seeker* [female] • **PT** (*mulher*) *requerente de asilo*, (*mulher*) *requerente de proteção internacional* **Beispill** ouni Oupenthaltsgeneemegung däerf d'Asylantin keng Aarbecht unhuelen **Synonym** Demandeuse d'asile

Männlech Form: ↗Asylant

asymmetresch [asim'e:trəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗asymmetresch

asymmetresch [asim'e:trəʃ] Adjektiv **DE** *asymmetrisch* • **FR** *asymétrique* • **EN** *asymmetrical* • **PT** *assimétrico* **Beispiller** d'Skulptur huet en *asymmetresch* Gesiicht; *asymmetresch* Forme sinn dem Moler säi Markenzeichen

Asymmetrie [asimetr'i:] Femininum (Pluriel Asymmetrien) **DE** *Asymmetrie* • **FR** *asymétrie* • **EN** *asymmetry* • **PT** *assimetria* **Beispill** wann d'Fënsteren an enger Fassad op ënnerschiddlechen Héichten zuenee stinn, da schwätzt ee vun *Asymmetrie*

asymptomatesch Adjektiv **DE** *asymptomatisch* • **FR** *asymptomatique* <Adverb *de manière asymptomatique*> • **EN** *asymptomatic* <Adverb *in an asymptomatic manner*> • **PT** *assintomático* <Adverb *de forma assintomática*> **Beispiller** och wann een *asymptomatesch* ass, kann een e Virus iwwerdroen; verschidde Krankheete kënnen *asymptomatesch* verlafen

At Maskulinum (Pluriel Atten) - Kuerzform vun ↗At-Zeechen

At gëtt mat . ofgekierzt.

Atelier ['atəlje:] Maskulinum (Pluriel Ateliers) **1. DE** *Atelier* [eines bildenden Künstlers] • **FR** *atelier* [d'un artiste plasticien] • **EN** *studio*, *atelier* • **PT** *atelier* [de um artista plástico] **Beispill** Kënschtler verbréngen dacks méi Zäit an hirem *Atelier* ewéi doheem **2. DE** *Werkstatt* [eines Handwerkers, eines Facharbeiters] • **FR** *atelier* [d'un artisan, d'un ouvrier] • **EN** *workshop* [of a craftsman, of a skilled worker] • **PT** *atelier* [de um artesão, de

um operário] **Beispill** d'Ateliere vun der Eisebunn leien direkt hanner der Gare **3. DE** *Workshop* • **FR** *atelier* [séminaire] • **EN** *workshop* [discussion group] • **PT** *oficina* (de formação), *atelier* **Beispill** zweemol an der Woch ginn Ateliere ronderëm d'Theema Literatur ugebueden **Synonym** Workshop

Atert [a:'tɛt] **Eegennumm** **DE** *Attert* • **FR** *Attert* • **EN** *Attert* • **PT** *Attert* **Beispill** d'Atert leeft zu Colmer-Bierg an d'Uelzech

Atert [a:'tɛt] **Eegennumm** **DE** *Attert* • **FR** *Attert* • **EN** *Attert* • **PT** *Attert* **Beispiller** ech wunnen zu **Atert**; fiert dëse Bus op **Atert**?

Atheismus [ate:'ismus] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Atheismus* • **FR** *athéisme* • **EN** *atheism* • **PT** *ateísmo* **Beispill** Atheismus ass d'Iwwerzeegung, datt et kee Gott gëtt

Atheist [ate:'ist] **Maskulinum** (Pluriel **Atheisten**) **DE** *Atheist* • **FR** *athée* • **EN** *atheist* • **PT** *ateísta* **Beispill** Atheiste sichen an allem, wat d'Liewe betrëfft, eng logesch Erklärung

i Weiblech Form: **↗Atheistin**

atheistes [ate:'istəʃ] **Adjektiv** **DE** *atheistisch* • **FR** *athée* • **EN** *atheistic* • **PT** *ateísta* **Beispiller** de Kommunismus ass en atheistesche Regimm; **atheistes** Iddie spillen eng grouss Roll an de Philosophie vum 19. an 20. Joerhonnert

Atheistin [ate:'istin] **Femininum** (Pluriel **Atheistinnen**) **DE** *Atheistin* • **FR** (femme) *athée* • **EN** *atheist* [female] • **PT** *ateísta* [mulher]

i Männlech Form: **↗Atheist**

Athen **Eegennumm** **DE** *Athen* • **FR** *Athènes* • **EN** *Athens* • **PT** *Atenas* **Beispill** Athen ass d'Haaptstad vu Griicheland

Äther **Maskulinum** (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

äthiopesch [æ:tj̥'o:pəʃ] **Adjektiv** **DE** *äthiopisch* • **FR** *éthiopien* • **EN** *Ethiopian* • **PT** *etiope* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi äthiopesch Kultur kenne geléiert

Äthiopien [ɛ:tj̥'o:pj̥ən] **Eegennumm**, **Neutrum** **DE** *Äthiopien* • **FR** *Éthiopie* • **EN** *Ethiopia* • **PT** *Etiópia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Äthiopien; ech fueren d'nächst Woch an Äthiopien; ech kommen aus Äthiopien

i männlech Persoun: **↗Äthiopier** weiblech Persoun: **↗Äthiopierin** **Adjektiv**: **↗äthiopesch** **Haaptstad**: **↗Addis Abeba**

Äthiopier [ɛ:tj̥'o:pj̥ə] **Maskulinum** (Pluriel **Äthiopier**) **DE** *Äthiopier* • **FR** *Éthiopien* • **EN** *Ethiopian* • **PT** *etiope* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Äthiopier

Äthiopierin [æ:tj̥'o:pj̥ərin] **Femininum** (Pluriel **Äthiopierinnen**) **DE** *Äthiopierin* • **FR** *Éthiopienne* • **EN** *Ethiopian* [female] • **PT** *etiope* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Äthiopierin

Athleet [at'l'e:t] **Maskulinum** (Pluriel **Athleeten**) **DE** *Athlet* • **FR** *athlète* • **EN** *athlete* • **PT** *atleta* **Beispiller** d'Olympesch Spiller sinn dacks de sportlechen Héichpunkt vun engem **Athleet** senger Karriär; d'**Athleeten** hu vill trainéiert, fir bei der Weltmeeschterschaft eng guut Leeschtung ze bréngen; aus deem

schmächtege Kärelechen ass e richtegen **Athleet** ginn laus deem schmächtege Kärelechen ass e kräftege Mann ginn]

i Weiblech Form: **↗Athletin**

athleetes [at'l'e:təʃ] **Adjektiv** **1. DE** *athletisch* [der *Athletik* zugehörig] • **FR** *athlétique* [qui a rapport à l'athlétisme] • **EN** *athletic* [relating to athletics] • **PT** *atlético* [relativo ao atletismo] **Beispill** ech bréngen déi komplizéiert **athleetes** Übungen do net fäerdeg **2. DE** *athletisch*, *kräftig*, *sportlich* *trainiert* • **FR** *athlétique*, *fort*, *musclé* • **EN** *athletic* [fit, muscular] • **PT** *atlético*, *forte*, *musculado* **Beispiller** wat ass dat en **athleetesche** Kärell; hatt huet en **athleetesche** Kierper **Synonym** sportlech

Athletin [at'l'e:tin] **Femininum** (Pluriel **Athleettinnen**) **DE** *Athletin* • **FR** *athlète* [femme] • **EN** *athlete* [female] • **PT** *atleta* [mulher] **Synonym** Sportlerin

i Männlech Form: **↗Athlet**

Athlet [at'l'e:t] **Maskulinum** (Pluriel **Athleten**) - Variant vun **↗Athleet**

athletes [at'l'e:təʃ] **Adjektiv** - Variant vun **↗athleetes**

Athletin [at'l'e:tin] **Femininum** (Pluriel **Athletinnen**) - Variant vun **↗Athletin**

atlantesch ['atlantəʃ] **Adjektiv** **DE** *atlantisch* • **FR** *atlantique* • **EN** *Atlantic* • **PT** *atlântico* **Beispill** en atlantescht Déifdrockgebitt bréngt Stuerm a Ree mat sech

Atlantik **Eegennumm** **DE** *Atlantik* • **FR** *Atlantique* • **EN** *Atlantic* • **PT** *Atlântico* **Beispiller** den **Atlantik** trennt Afrika an Europa vum amerikanesche Kontinent; vum **Atlantik** hier zitt en Déifdrockgebitt an eis Géigend

Atlas ['atlas] **Maskulinum** (Pluriel **Atlassen**) **DE** *Atlas* [Buch] • **FR** *atlas* [livre] • **EN** *atlas* [book] • **PT** *atlas* [livro] **Beispill** d'Kanner solle muer hiren **Atlas** mat an de Gefafesunterrecht bréngen

Atmosphär [atmosf'ɛ:p] **Femininum** **1.** (kee Pluriel) **DE** *Atmosphäre* [leines *Gestrirns*] • **FR** *atmosphère* [d'un corps céleste] • **EN** *atmosphere* [of a planet] • **PT** *atmosfera* [de um corpo celeste] **Beispiller** d'Rakéit ass nees an d'**Atmosphär** agefueren; d'**Atmosphär** vun der Äerd setzt sech aus verschiddene Schichten zesummen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Atmosphäre*, *Stimmung* • **FR** *atmosphère*, *ambiance* • **EN** *atmosphere* [mood] • **PT** *atmosfera*, *ambiente* **Beispiller** an eiser Klass ass eng guut **Atmosphär**; mir haten en Hotel mat enger gemittlecher **Atmosphär** **Synonym** **Ambiance** **3.** (Pluriel **Atmosphären**) **DE** *Atmosphäre* [Maßeinheit] • **FR** *atmosphère* [unité de mesure] • **EN** *atmosphere* [unit of measurement] • **PT** *atmosfera* [unidade de medida] **Beispill** dee Kessel verdréit en Drock vun zéng **Atmosphären**

Atom [at'o:m] **Maskulinum** (Pluriel **Atomen** / **Atomer**) **DE** *Atom* • **FR** *atome* • **EN** *atom* • **PT** *átomo* **Beispill** den **Atom** gouf laang als dat klengst Element vum Universum ugesinn

Atombomm [at'o:mbom] **Femininum** (Pluriel **Atombommen**) **DE** *Atombombe* • **FR** *bombe atomique* • **EN** *atom bomb*, *nuclear bomb* • **PT** *bomba atómica* **Beispill** mir wäerte wuel ni gewuer ginn, wéi vill **Atombom-**

men dorëmmer gelagert sinn

Atomenergie [at'o:menɛʀʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atomenergie* • **FR** *énergie nucléaire* • **EN** *atomic energy, nuclear power* • **PT** *energia nuclear* **Beispill** verschidde Länner wëllen op d'Atomenergie verzichten an op erneierbar Energiequellen zeréckgräifen **Synonym** Atomkraft

Atomindustrie [at'o:minduʒtri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atomindustrie* • **FR** *industrie nucléaire* • **EN** *nuclear industry* • **PT** *indústria nuclear* **Beispill** d'Atomindustrie soll vun engem onofhängegen Organ kontrolléiert ginn

Atomkatastroph Femininum (Pluriel Atomkatastrophen) **DE** *Atomkatastrophe, Nuklearkatastrophe* • **FR** *catastrophe nucléaire* • **EN** *nuclear catastrophe* • **PT** *catástrofe nuclear* **Beispill** no der Atomkatastroph ware ganz Regione radioaktiv verseucht

Atomkraft [at'o:mkra:ft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atomkraft* • **FR** *énergie nucléaire* • **EN** *nuclear energy, nuclear power* • **PT** *energia nuclear* **Beispill** de Problem ronderëm d'Atomkraft huet sech an de leschte Jore verstärkt **Synonym** Atomenergie

Atomkraftwierk [at'o:mkra:ftvi:ɛk] Neutrum (Pluriel Atomkraftwierker) **DE** *Atomkraftwerk* • **FR** *centrale nucléaire* • **EN** *atomic power station, nuclear power station* • **PT** *central nuclear* **Beispill** déi ganz Region gëtt mat Strom aus engem Atomkraftwierk versuert **Synonym** Atomzentral

Atomrakéit [at'o:mrakɛit] Femininum (Pluriel Atomrakéiten) **DE** *Atomrakete* • **FR** *fusée atomique, fusée nucléaire* • **EN** *nuclear missile* • **PT** *míssil nuclear* **Beispill** et gëtt uegholl, datt d'Regierung Preparatioune mécht, fir eng Atomrakéit ze testen

Atomreakter [at'o:mreakte] Maskulinum (Pluriel Atomreakteren) **DE** *Kernreaktor* • **FR** *réacteur nucléaire* • **EN** *nuclear reactor* • **PT** *reator nuclear* **Beispill** deen Atomreakter liwwert Strom fir d'ganz Region

Atomwaff [at'o:mvaf] Femininum (Pluriel Atomwaffen) **DE** *Atomwaffe* • **FR** *arme nucléaire* • **EN** *atomic weapon, nuclear weapon* • **PT** *arma nuclear* **Beispill** wie ka mer soen, wou fir d'eischte Kéier an der Weltgeschicht eng Atomwaff militäresch agesat gouf?

Atomzentral [at'o:mtsæntʀa:l] Femininum (Pluriel Atomzentralen) **DE** *Atomkraftwerk* • **FR** *centrale nucléaire* • **EN** *atomic power station, nuclear power station* • **PT** *central nuclear* **Beispill** a ville Länner gëtt en Deel vum Strom an Atomzentrale produzéiert **Synonym** Atomkraftwierk

Atout [at'u:] Maskulinum (Pluriel Atouten) **DE** *Trumpf [Vorteil]* • **FR** *atout [avantage]* • **EN** *trump card [advantage]* • **PT** *trunfo [vantagem]* **Beispill** de Kandidat weess seng Atouten auszenotzen, fir Erfolleg ze hunn **Synonym** Tromp

Attache [at'af] Femininum (Pluriel Attachen) - Kuerzform vun ↗Attache-remorque Attachen hunn **DE** *familiäre Bindungen haben* • **FR** *avoir des attaches familiales* • **EN** *to have family ties* • **PT** *ter laços familiares* **Beispiller** hues de nach Attachen a Portugal?; ech wëll hei wunne bleiwen, well hei all meng Attaché sinn

Attaché [at'afɛ:] Maskulinum (Pluriel Attachéen) **1. DE** *Attaché* • **FR** *attaché d'ambassade* • **PT** *adido de embaixada* **Beispill** den Attaché huet dem Ambassadeur déi wichtegst Dossiere laanschtbruecht **2. DE** *zuständiger Beamter* • **FR** *attaché (ministériel)* • **PT** *adido (ministerial)* **Beispill** kontaktéier am beschten direkt den Attaché, deen sech am Ministère ëm deng Saach këmmert!

♀ Weiblech Form: ↗Attachée

Attachée [at'afɛ:] Femininum (Pluriel Attachéeën) **1. DE** *Attachée* • **FR** *attachée d'ambassade* • **PT** *adida de embaixada* **2. DE** *zuständige Beamtin* • **FR** *attachée (ministérielle)* • **PT** *adida (ministerial)*

♂ Männlech Form: ↗Attaché

attachéieren [ataf'ʒiɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé attachéiert) » **transitiv 1. DE** *(auf einen Posten) berufen, (auf einen Posten) versetzen* • **FR** *attacher, adjoindre [des personnes]* • **EN** *to attach [to appoint]* • **PT** *agregar [pessoas]* **Beispill** de Beamten ass un en anere Ministère attachéiert ginn » **reflexiv 2.** sech attachéieren un **DE** *hängen an [nicht missen können]* • **FR** *s'attacher à [par affection]* • **EN** *to become attached to [emotionally]* • **PT** *afeiçoar-se a [ligar-se afetivamente a]* **Beispill** d'Kanner hu sech därmoossen un eise klengen Hond attachéiert

Attache-remorque Femininum (Pluriel Attache-remorquen) **DE** *Anhängerkupplung* • **FR** *attelage de remorque, attache-remorque* • **EN** *tow bar* • **PT** *gancho de reboque* **Beispill** d'Attache-remorque u mengem Auto kann een eraklappen **Synonym** Unhängerkupplung

♂ Kuerzform: Attache

Attack [at'ak] Femininum (Pluriel Attacken) **1. DE** *Überfall, Anschlag* • **FR** *attaque [agression]* • **EN** *attack [assault]* • **PT** *ataque [assalto]* **Beispill** bei enger Attack op e Geldtransporter si Leit ëmkomm **2. DE** *Angriff, Attacke* • **FR** *attaque [action sportive, militaire]* • **EN** *attack [sport, military]* • **PT** *ataque [ação desportiva, militar]* **Beispiller** mat véier Attacken an der eischter Hallschent hu mer dräi Goler geschoss; déi feindlech Attack huet d'Zaldoten am Schlof iwwerrascht; eise Bouf spillt zënter Kuerzem an der Attack leise Bouf spillt zënter Kuerzem als Stiermer! **Synonym** Offensiv **3. DE** *Attacke, Kritik* • **FR** *attaque, critique, incrimination* • **EN** *attack [criticism]* • **PT** *ataque, crítica, incriminação* **Beispill** d'Attacke vun der Opposition waren net berechtigt **4. DE** *Herzinfarkt* • **FR** *infarctus (du myocarde)* • **EN** *heart attack* • **PT** *enfarte (do miocárdio)* **Beispill** den ale Mann ass un enger Attack gestuerwen **Synonymmen** Häerzschlag, Schlag

attackéieren [atak'ʒiɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé attackéiert) » **transitiv 1. DE** *angreifen [anfallen]* • **FR** *attaquer [agresser]* • **EN** *to attack [to assault]* • **PT** *atacar [assaltar, agredir]* **Beispiller** d'Arméi huet déi feindlech Truppen an der Nuecht attackéiert; d'Zaldote goufen op eemol vun alle Säiten attackéiert; wéi si aus dem Kino erauskoumen, goufe se vun zwou däischtere Gestalten attackéiert **Synonymmen** aggresséieren, ugräifen **2. DE** *angreifen, kritisieren* • **FR** *attaquer, critiquer* • **EN** *to attack, to criticize* • **PT** *atacar, criticar* **Beispill** no sengem Ausrutscher ass de Presi-

dent vun alle Säiten hefteg **attackéiert** ginn **Synonym** ugräifen **3.** **DE** *angehen, in Angriff nehmen* • **FR** *attaquer, entamer [un travail, une tâche]* • **EN** *to attack, to tackle [a task]* • **PT** *atacar, iniciar [um trabalho, uma tarefa]* **Beispill** den Aarbechtsgrupp **attackéiert** d'nächst Woch deen neie Projet » **intransitiv 4.** **DE** *attackieren, angreifen [physisch]* • **FR** *attaquer [lancer une attaque sportive, militaire]* • **EN** *to attack [in military action, in sport]* • **PT** *atacar [lançar um ataque desportivo, militar]* **Beispiller** an der Final huet déi géigneresch Ekipp vun Ufank un **attackéiert**; de Feind huet an der Nuecht **attackéiert** **Synonym** ugräifen

Attentat ['atɛnta:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Attentater**) **DE** *Attentat* • **FR** *attentat (terroriste)* • **EN** *terrorist attack* • **PT** *atentado (terrorista)* **Beispiller** aus Angscht virun **Attentater** fuere vill Leit net an d'Vakanz; d'**Attentat** huet eng onheemlech Zuel vun Affer geuerdert **Synonym** Uschlag

Attentäter ['atɛntɛ:tɛ] Maskulinum (Pluriel **Attentäter**) **DE** *Attentäter* • **FR** *auteur d'un attentat, auteur d'attentats* • **EN** *attacker, assassin, would-be assassin* • **PT** *autor de atentado(s)* **Beispill** d'Police huet relevant Informatiounen iwwer den **Attentäter** gesammelt

1 Weiblech Form: ↗Attentäterin

Attentäterin ['atɛntɛ:tɛrɪn] Femininum (Pluriel **Attentäterinnen**) **DE** *Attentäterin* • **FR** *auteure d'un attentat, auteure d'attentats* • **EN** *attacker, assassin, would-be assassin [female]* • **PT** *autora de atentado(s)* **Beispill** d'**Attentäterin** hat eng Bomm an d'Gebai erageschmuggelt

1 Männlech Form: ↗Attentäter

Attest [at'æst] Maskulinum (Pluriel **Attesten** / **Attester**) **DE** *Attest, ärztliche Bescheinigung* • **FR** *certificat médical* • **EN** *medical certificate* • **PT** *atestado médico* **Beispill** de Kardiolog huet dem Patient en **Attest** ausgestallt

Attestatioun [atæstasj'øʊn] Femininum (Pluriel **Attestatiounen**) **DE** *Bescheinigung, Bestätigung* • **FR** *attestation, certificat* • **EN** *certificate* • **PT** *atestado, certificado* **Beispill** an Ärem Dossier feelt nach eng **Attestatioun** vun der Gemeng **Synonymmen** Bescheinigung, Certificat

attestéieren [atæst'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **attestéiert**) » **transitiv** **DE** *attestieren [bescheinigen]* • **FR** *attester [certifier]* • **EN** *to attest, to certify* • **PT** *atestar, certificar* **Beispiller** en historescht Dokument **attestéiert**, datt d'Kierch an deem Joer renovéiert ginn ass; den Dokter **attestéiert** him e Schued un de Bandscheiwen **Synonymmen** bescheinigen, certifiéieren

Attitüd [atit'y:t] Femininum (Pluriel **Attitüden**) **DE** *Hal-tung, Einstellung* • **FR** *attitude [disposition, comportement]* • **EN** *attitude [behaviour]* • **PT** *atitude, comportamento* **Beispill** ech kann deng **Attitüd** géintiwwer dengen Elteren net verstoen

Attitude [atit'y:t] Femininum (Pluriel **Attitüden**) - Variant vun ↗Attitüd

Attraktioun [atraksj'øʊn] Femininum (Pluriel **Attraktiounen**) **1.** **DE** *Attraktion [Sehenswürdigkeit]* • **FR** *at-*

traction [curiosité] • **EN** *attraction [sight]* • **PT** *atração [curiosidade]* **Beispiller** d'Relève vun der Gard beim Palais ass eng touristesch **Attraktioun**; d'Muselgéigend huet vill kulturell **Attraktiounen** **2.** **DE** *Attraktion, Höhepunkt [Glanzpunkt]* • **FR** *attraction [moment fort]* • **EN** *highlight [best part]* • **PT** *atração [ponto culminante]* **Beispill** d'**Attraktioun** vum Festival ass e Concert vun engem renomméierten Orchester

attraktiv [atrakt'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *attraktiv, verlockend* • **FR** *attrayant* • **EN** *attractive [appealing]* • **PT** *atractivo [vantajoso]* **Beispill** an deem Buttek hunn se **attraktiv** Präisser **Synonym** interessant **2.** **DE** *attraktiv, anziehend, hübsch* • **FR** *séduisant* <Adverb de manière séduisante> • **EN** *attractive [good-looking]* <Adverb attractively> • **PT** *atraente, encantador* <Adverb atraentement> **Beispill** d'Haaptroll soll vun engem **attraktive** Schauspiller gspillt ginn

Attraktivitéit [atraktivit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Attraktivität [Reiz, Anziehungskraft]* • **FR** *attractivité* • **EN** *attractiveness* • **PT** *atratividade* **Beispill** d'**Attraktivitéit** vum Land erkläert déi héich Touristen-zuelen

Attrape [atr'ap] Femininum (Pluriel **Attrappen**) - Variant vun ↗Attrapp

Attrapp [atr'ap] Femininum (Pluriel **Attrappen**) **DE** *Attrappe* • **FR** *attrape [objet destiné à tromper]* • **EN** *dummy [fake]* • **PT** *imitação [objeto que serve para enganar]* **Beispiller** dem Gangster seng Waff war eng **Attrapp**; an deser Vitriinn leien nëmmen **Attrappen**

attribuéieren [atɾiby'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **attribuéiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Attribut [atɾib'u:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Attributer**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Attributioun [atɾibysj'øʊn] Femininum (Pluriel **Attributiounen**) **1.** **DE** *Gewährung* • **FR** *attribution [allocation]* • **EN** *granting, award* • **PT** *atribuição [ato de atribuir]* **Beispill** de Student erfëllt d'Krittären net fir d'**Attributioun** vun enger Bourse **2.** (kee Singulier) **DE** *Zuständigkeitsbereich* • **FR** *attributions [pouvoirs, domaine de compétence]* • **EN** *powers [area of responsibility]* • **PT** *atribuições [poderes, área de competência]* **Beispiller** d'Mis-siounen an d'**Attributioune** vun de Beamte si kloer definéiert; dës Aufgab fält ënner d'**Attributioune** vun engem Architekt

attributiv Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

atypesch [a:t'ipəʃ] Adjektiv **DE** *untypisch* • **FR** *inhabituel* • **EN** *atypical* • **PT** *atípico* **Beispill** mir hunn et mat enger **atypescher** Situatioun ze doen **Synonymmen** aussergewéinlech, ongewéinlech

At-Zeechen Neutrum (Pluriel **At-Zeechen**) **DE** *At-Zeechen* • **FR** *arobase* • **PT** *aroba [sinal gráfico]* **Beispiller** wou fannen ech d'**At-Zeechen** op dengem Clavier?; d'**At-Zeeche** gëtt haaptsächlech an den E-Mail-Adresse benotzt

At-Zeechen gëtt mat . ofgekierzt.

Kuerzform: At

au Interjektioun - Variant vun **ȳ** **aua**

aua [ˈɑ̃ɑː] Interjektioun **DE** *aua* • **FR** *aie, ouille* • **PT** *ai, au, ui* [*para exprimir dor*] **Beispiller** *aua*, elo hunn ech mech gutt verbrannt!; *aua*, hal dach op, mech ze pëtzen! **Synonym** *autsch*

Variant: au

Aubergine [oːBERʒˈin] Femininum (Pluriel Auberginnen) **DE** *Aubergine* • **FR** *aubergine* • **EN** *aubergine* • **PT** *beringela* **Beispill** an enger Ratatouille dierfen d'Auberginnen net feelen!

Auder [ˈʌdɐ] Maskulinum (Pluriel Auderen) **DE** *Euter* • **FR** *pis* • **EN** *udder* • **PT** *úbere* **Beispill** kuck emol, wat ass där Kou hiren *Auder* esou déck!

Audienz [ʌʊdɪˈænts] Femininum (Pluriel Audienzen) **DE** *Audienz* • **FR** *audience* [*entretien officiel*] • **EN** *audience* [*formal interview*] • **PT** *audiência* [*entrevista oficial*] **Beispill** déi groussherzogliche Koppel krut eng *Audienz* beim Poopst

Audio Maskulinum (Pluriel Audioen) **DE** *Audio, Audioaufnahme, Audiodatei* • **FR** *enregistrement audio, fichier audio* • **EN** *audio file, audio clip* • **PT** *gravação áudio, ficheiro áudio* **Beispiller** um Site vum LOD kann een iwwer en *Audio* d'Aussprooch vun de Wiederlaaschteren; kann een déi *Audioe* mat de verschidene Vullestëmmen eigentlech och eroflueden?

Audiosbuch [ˈʌʊdɪoːsbuːx] Neutrum (Pluriel Audiosbicher)

Hei entsteet en neien Artikel.

audiovisuell [ʌʊdɪoːvɪzuˈæɫ] Adjektiv **DE** *audiovisuell* • **FR** *audiovisuel* • **EN** *audiovisual* • **PT** *audiovisual* **Beispiller** d'Televisioun an de Kino sinn *audiovisuell* Medien; mat Hëllef vun *audiovisuellem* Material kann een eng nei Sprooch léieren

Auditioun [ʊdɪsɪˈʊʊn] Femininum (Pluriel Auditiounen) **1.** **DE** *Audition, Casting* • **FR** *audition, casting* • **EN** *audition* [*casting*] • **PT** *audição, casting* **Beispill** zwee Deeg no der *Auditioun* krut e gesot, e krit d'Haaptroll **2.** **DE** *Vernehmung, Anhörung* • **FR** *audition* [*de déposition(s), de témoignage(s)*] • **EN** (*court*) *hearing* • **PT** *audição* [*de depoimento(s), de testemunho(s)*] **Beispiller** de Mëtteg ass d'*Auditioun* vun engem wichtegegen Zeien; an der *Auditioun* konnten Experten d'Resultat vun hiren Analysen duerleeën

Auditoire [oːdɪtʷˈaːr] Maskulinum (Pluriel Auditorien) **1.** **DE** *Auditorium, Zuhörerschaft* • **FR** *auditoire* [*ensemble d'auditeurs*] • **EN** *audience* [*spectators or listeners*] • **PT** *auditório* [*conjunto de ouvintes*] **Beispill** de Riedner huet den *Auditoire* mat sengen Argumenter iwweezeegt **2.** **DE** *Auditorium, Hörsaal* • **FR** *auditoire, amphithéâtre* • **EN** *auditorium, lecture hall* • **PT** *auditório, anfiteatro* **Beispill** d'Universitët stellt fir de Kongress e groussen *Auditoire* zur Verfügung **Synonym** *Sall*

Auer [ˈʌʊɐ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Uhr* [*Zeitangabe*] • **FR** *heure* [*l'indication du temps*] • **EN** *o'clock, time* • **PT** *hora* [*indicação de tempo*] **Beispiller** wéi vill *Auer* ass

et?; mir treffen eis ëm aacht *Auer* owes; d'Geschäfte maachen haut schonn ëm véier *Auer* zou; ëm wéi vill *Auer* gëtt bei iech zu Nuecht giess?; ech kommen eng *Auer* dräi [ech komme géint dräi *Auer*]; wéi vill *Auer* hu mer? [égs] [wéi vill *Auer* ass et?] **2.** (Pluriel *Aueren*) **DE** *Uhr* [*Instrument*] • **FR** *montre, horloge* • **EN** *watch, clock* • **PT** *relógio* **Beispiller** meng Mamm ass nervös, se kuckt all zéng Minutten op d'*Auer*; mir hunn zwou al *Aueren* am Haus stoen; et ass een ewéi eng *Auer* [égs] [en ass pénktlech]; meng *Auer* geet op d'Sekonn [meng *Auer* geet geneel; hien hat sech d'*Auer* bal gebrach [égs] [hien ass guer net eens ginn]; mir si ronderëm d'*Auer* fir eis Clienten do [mir sinn zu all Stonn fir eis Clienten do] **3.** (Pluriel *Aueren*) [égs] **DE** *Uhr, Zähler* • **FR** *compteur* [*appareil*] • **EN** *meter* • **PT** *contador* [*aparelho*] **Beispill** se kommen d'*Auer* fir d'Elektresch ofliesen **Synonym** *Compteur*

Auermécher [ˈʌʊmɛʃɛr] Maskulinum (Pluriel Auermécher) **DE** *Uhrmacher* • **FR** *horloger* • **EN** *watchmaker* • **PT** *relojoeiro* **Beispill** meng *Auer* ass futti, ech hu se bei den *Auermécher* gedroen

Weiblech Form: **ȳ**Auerméchesch

Auerméchesch [ˈʌʊmɛʃɛʃ] Femininum (Pluriel Auermécheschen) **DE** *Uhrmacherin* • **FR** *horlogère* • **EN** *watchmaker* • **PT** *relojoeira* **Beispill** d'*Auerméchesch* konnt mer meng futtis *Auer* flécken

Männlech Form: **ȳ**Auermécher

Auerwierk [ˈʌʊvɪːɐk] Neutrum (Pluriel *Auerwierker*) **DE** *Uhrwerk* • **FR** *mécanisme d'une montre* • **EN** *clockwork* • **PT** *mecanismo de relógio* **Beispill** dat aalt *Auerwierk* ka kee méi reparéieren

Auerzäit [ˈʌʊtsæːɪt] Femininum (Pluriel *Auerzäiten*) **DE** *Uhrzeit* • **FR** *heure* [*point précis du jour*] • **EN** *time* [*of day*] • **PT** *hora* [*momento preciso do dia*] **Beispiller** bis eng gewëssen *Auerzäit* muss ee bezuelen, fir hei ze parken; den Dokter huet nei *Auerzäiten* [den Dokter schafft no engem neie *Stonneplang*]

Aufgab [ˈʌʊfgaːp] Femininum (Pluriel *Aufgaben*) **1.** **DE** *Aufgabe* [*moralische Pflicht*] • **FR** *devoir* [*obligation morale*] • **EN** *duty* [*moral obligation*] • **PT** *dever* [*obrigação moral*] **Beispill** hien huet sech et zur *Aufgab* gemaach, de Weesekanner ze hëllef **Synonymmen** *Missioun, Flicht* **2.** **DE** *Aufgabe* [*Funktion*] • **FR** *tâche, fonction* • **EN** *duty* [*job*] • **PT** *tarefa, função* **Beispill** et ass dem *Arbitter* seng *Aufgab*, derfir ze suergen, datt d'*Reegelen* agehale ginn **3.** **DE** *Aufgabe* [*Schulaufgabe*] • **FR** *devoir* [*travail scolaire*] • **EN** *exercise, assignment* • **PT** *exercício, dever* [*trabalho escolar*] **Beispill** d'*Léierin* gëtt de *Kanner* interessant *Aufgaben* **Synonym** *Hausaufgab*

Aufsatz [ˈʌʊfzʌts] Maskulinum (Pluriel *Aufsätze*) **DE** *Aufsatz* [*im Sprachunterricht*] • **FR** *rédaction* [*travail scolaire*] • **EN** *essay* [*composition*] • **PT** *redação* [*trabalho escolar*] **Beispill** haut schreiwen d'*Kanner* an der *Schoul* en *Aufsatz*

Augmentatioun [ʊgmäːtasiˈʊʊn] Femininum (Pluriel *Augmentatiounen*) **DE** *Erhöhung, Zunahme* • **FR** *augmentation* [*accroissement*] • **EN** *rise* [*increase*] • **PT** *aumento* [*subida*] **Beispill** hatt hätt endlech gären eng *Augmentatioun* vu senger *Pai* **Synonym** *Erhéijung*

August [ɑʊgʻʊst] Maskulinum (Pluriel <seelen> Augusten) DE *August* • FR *août, mois d'août* • EN *August* • PT *agosto* **Beispill** den August war dee wärmste Mount vum leschte Joer

Aula [ˈʊla:] Femininum (Pluriel Aulaen) DE *Aula* • FR *salle des fêtes* • EN *hall [school hall, village hall]* • PT *salão de festas* **Beispill** d'Diplomer vum Premièresexame ginn an der Aula iwverrecht **Synonym** Festsall

Aulebäcker [ˈʊləbækə] Maskulinum (Pluriel Aulebäcker / Aulebäckeren) [vereezt] DE *Töpfer* • FR *potier* • EN *potter* • PT *oleiro* **Beispill** e gudden Aulebäcker dréit der a kierzter Zäit eng Vas aus enger Knupp Leem **Synonym** Potier

i Weiblech Form: ↗Aulebäckesch

Aulebäckerin [ˈʊləbækərin] Femininum (Pluriel Aulebäckerinnen) - Variant vun ↗Aulebäckesch

Aulebäckesch [ˈʊləbækəʃ] Femininum (Pluriel Aulebäckeschen)

i Variant: Aulebäckerin

i Männlech Form: ↗Aulebäcker

Aumônier Maskulinum (Pluriel Aumônieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Aumônière Femininum (Pluriel Aumônières) - weiblech Form vun ↗Aumônier

au pair Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Au pair Neutrum (Pluriel Au-pairen) - Kuerzform vun ↗Au-pair-Meedchen

Au pair Maskulinum (Pluriel Au-pairen) - Kuerzform vun ↗Au-pair-Jong

Au-pair Neutrum (Pluriel Au-pairen) - Kuerzform vun ↗Au-pair-Meedchen

Au-pair Maskulinum (Pluriel Au-pairen) - Kuerzform vun ↗Au-pair-Jong

Au-pair-Jong Maskulinum (Pluriel Au-pair-Jongen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Au-pairs-Jong

i Kuerzform: Au pair

i Kuerzform: Au-pair

Au-pair-Meedchen Neutrum (Pluriel Au-pair-Meedercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Au-pairs-Meedchen

i Kuerzform: Au pair

i Kuerzform: Au-pair

Au-pairs-Jong Maskulinum (Pluriel Au-pairs-Jongen) - Variant vun ↗Au-pair-Jong

Au-pairs-Meedchen Neutrum (Pluriel Au-pairs-Meedercher) - Variant vun ↗Au-pair-Meedchen

aus [æ:ʊs] Adverb **1.** DE *aus [zu Ende]* • FR *fini [arrivé à son terme]* • EN *out [over]* • PT *acabado, terminado* **Beispiller** d'Schoul ass aus, d'Kanner ginn elo heem; et ass aus tëschent hinnen [eggs] [hir Bezéiung ass aus]; d'Feier ass aus [d'Feier brennt net méi]; d'Fest war un an aus, ier ee sech ëmsinn hat [eggs] [d'Fest war ganz séier eriwwer] **Synonym** eriwwer **2.** DE *aus, im Aus* • FR *hors jeu [balle, ballon]* • EN *out [ball]* • PT *fora [de jogo] [bola]* **Beispill** d'Linierichterin huet confirméiert, datt de Ball aus war **3.** [eggs] aus sinn op DE *streben nach* • FR *aspirer à [ambitionner]* • EN *to be out for, to be out to [to be intent on]* • PT *aspirar a [ambicionar]* **Beispiller** dee Kärel ass nëmmen op Erfolleg aus; déi zwee Bridder sinn drop aus, esou séier wéi méiglech räich ze ginn; hie war op dat Ierfstéck aus ewéi der Däiwel op eng aarme Séil [hie wollt dat Ierfstéck onbedéngt hunn]; d'Kanner sinn op Séissegkeeten aus [d'Kanner iesse gär Séissegkeeten]

aus [æ:ʊs] Prepositioun » **mam Dativ 1.** DE *aus [heraus]* • FR *de [hors de]* • EN *out of, from [a place]* • PT *de [para fora]* **Beispiller** op der Foto hëlt de Mann säi Courier grad aus der Bréifkëscht; bréng wannechgelift d'Leeder aus dem Keller erop; de Fliger kënnt aus Amerika **2.** DE *aus [stammend aus, gebürtig aus]* • FR *originaire de* • EN *from [native of]* • PT *de, originário de, oriundo de* **Beispill** mä Papp ass aus dem Éislek **3.** DE *aus [bestehend aus]* • FR *en [fait de]* • EN *made of* • PT *de, em [feito de]* **Beispill** meng Elteren hunn sech en Haus aus Holz baue gelooss **4.** DE *aus [datierend aus]* • FR *de [datant de]* • EN *from [dating from]* • PT *de [datando de]* **Beispiller** dat do si Mënzen aus der Réimerzäit; de Bopi zielt Geschichten aus senger Kannerzäit [de Bopi zielt Geschichten, déi en a senger Kannerzäit erlieft huet] **5.** DE *aus [infolge von, wegen]* • FR *par [à cause de, motivé par]* • EN *out of [because of]* • PT *por [por causa de, devido a]* **Beispiller** aus Léift méich ee bal alles!; de Mann huet sech aus Verzweilung d'Liewe geholl

aus- Verbpartikel DE *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • FR *particule séparable d'un verbe* • EN *[separable verb particle]* • PT *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** pass op, wann d'Fläsch ëmfällt, leeft dee ganze Jus aus!; hie gouf verspott an ausgelacht!

i Verben, déi **aus-** als Partikel hunn: ↗an- an ausgoen, ↗ausaarten, ↗ausbadgen, ↗ausbaggeren, ↗ausbäissen, ↗ausbauen, ↗ausbeenen, ↗ausbehalen, ↗ausbesseren, ↗ausbeuten, ↗ausbezuelen, ↗ausbiischen, ↗ausbilden, ↗ausbleiwen, ↗ausblenden, ↗ausblösen, ↗ausbreeden, ↗ausbréien, ↗ausbrennen, ↗ausbriechen, ↗ausbuddelen, ↗auschecken, ↗ausdeelen, ↗ausdeenen, ↗ausdenken, ↗ausdinn, ↗ausdiskutieren, ↗ausdoen, ↗ausdréchnen, ↗ausdrécken, ↗ausdreiwen, ↗ausdrénken, ↗ausdroen, ↗auserwielen, ↗ausfalen, ↗ausféieren, ↗ausféieren, ↗ausfellen, ↗ausfléien, ↗ausflippen, ↗ausfouen, ↗ausfroen, ↗ausgesinn, ↗ausginn, ↗ausgläichen, ↗ausgoen, ↗ausgrenzen, ↗ausgruewen, ↗aushalen, ↗aushändegen, ↗aushandelen, ↗aushänken, ↗ausheelen, ↗aushëllefen, ↗aushielegen, ↗aushiewelen, ↗aushiewen, ↗aushillegen, ↗aushuelen, ↗aushunn, ↗auskennen, ↗ausklameren, ↗ausklammern, ↗ausklappen, ↗ausklénken, ↗ausknipsen, ↗auskommen, ↗auskräischen, ↗auskrämpen, ↗auskrazen, ↗auskucken, ↗auskuppelen, ↗auskurieren, ↗auslaachen, ↗auslaaschten, ↗auslaatschen, ↗auslafen, ↗ausläffelen, ↗ausleeën, ↗ausléien, ↗ausléisen, ↗ausliewen, ↗ausliwweren, ↗ausloggen, ↗ausloossen, ↗auslousen, ↗auslueden, ↗ausmaachen, ↗ausmärenzen, ↗ausmiessen, ↗ausmolen, ↗ausmoossen, ↗ausnotzen, ↗ausootmen, ↗auspäifen, ↗auspaken, ↗auspolstern, ↗auspompelen, ↗ausposaunen, ↗auspressen, ↗ausprobieren, ↗ausquetschen, ↗ausquetschen, ↗ausradieren, ↗ausraiberen, ↗ausrangieren, ↗ausrappen, ↗ausraumen, ↗ausrechnen, ↗ausreesen, ↗aus-

renken, ↗ausrëselen, ↗ausrëtschen, ↗ausrieden, ↗ausriichten, ↗ausrotten, ↗ausrouen, ↗ausruffen, ↗ausrullen, ↗ausrüsten, ↗ausrutschen, ↗ausschaben, ↗ausschaffen, ↗ausschalten, ↗ausschëdden, ↗ausscheeden, ↗ausschëissen, ↗ausschleïssen, ↗ausschloen, ↗ausschlofen, ↗ausschneiden, ↗ausschreiwen, ↗ausschwäifen, ↗ausschwätzen, ↗ausschwenken, ↗aussënneren, ↗aussetzen, ↗aussichen, ↗aussoen, ↗ausstortëieren, ↗ausspanen, ↗ausspären, ↗ausspillen, ↗ausspionëieren, ↗ausspreeden, ↗ausspreëen, ↗ausspullen, ↗ausstaffëieren, ↗ausstellen, ↗ausstiechen, ↗ausstierwen, ↗ausstoen, ↗ausstoussen, ↗aussträichen, ↗ausstralen, ↗ausstrecken, ↗aus-suckelen, ↗austauschen, ↗austippen, ↗austoben, ↗austricksen, ↗austrieden, ↗ausüben, ↗ausuferen, ↗ausverkafen, ↗auswäerten, ↗auswäichen, ↗auswandern, ↗auswäschen, ↗ausweiden, ↗ausweisen, ↗auswerfen, ↗auswëschen, ↗auswie-len, ↗auswierken, ↗auswiesselen, ↗auszeechnen, ↗auszielen, ↗auszortëieren

❗ Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗aus Adverb

❗ Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗aus Prepositioun

ausaarten ['æ:ʊza:ɾtən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgeart) » **intransitiv** ausaarten (an) **DE** *ausarten (in)* • **FR** *dégénérer (en)* • **EN** *to degenerate (into), to get out of hand* • **PT** *degenerar (em)* **Beispiller** de Problem riskéiert an eng reegelrecht Katastroph auszeaarten; eisen harmlose Sträit ass op eemol ausgeart **Synonym** degenerëieren (an)

ausbadgen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgebadget / ausgebadged)

❗ Hei entsteet en neien Artikel.

ausbaggeren ['æ:ʊsbagəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgebaggert) » **transitiv 1. DE** *ausbaggern [ein Flussbett]* • **FR** *draguer, désenvaser* • **EN** *to dredge [a riverbed]* • **PT** *dragar, desassorear* **Beispill** fir se ze kanalisëieren, gouf d'Musel op ville Plazen ausgebaggert **2. DE** *ausbaggern [Erde]* • **FR** *excaver* • **EN** *to dig out [earth]* • **PT** *escavar* **Beispill** an eiser Strooss ginn d'Leitungen ersat, de Gruef gouf schon ausgebaggert

ausbäissen ['æ:ʊsbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgebass)

❗ Hei entsteet en neien Artikel.

Ausbau ['æ:ʊsbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Ausbau, Umbau, Vergrößerung* • **FR** *aménagement, agrandissement* • **EN** *conversion, extension* • **PT** *alargamento, ampliação* **Beispill** den Ausbau vun der Scheier ass méi deier ginn ewéi geduecht **2. DE** *Ausbau, Ausmontieren* • **FR** *démontage [extraction]* • **EN** *removal, stripping [of a machine]* • **PT** *desmontagem* **Beispill** den Ausbau vum Motor huet e ganzen Dag gedauert **3. DE** *Ausbau, Weiterentwicklung* • **FR** *développement, renforcement* • **EN** *development, strengthening* • **PT** *desenvolvimento, reforço* **Beispill** eist Land huet Interêt, fir den Ausbau vu frëndschafftliche Relatioune mam Ausland ze ënnerstëtzen

ausbauen ['æ:ʊsbauən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgebaut) » **transitiv 1. DE** *ausbauen, ausmontieren* • **FR** *démonter [extraire]* • **EN** *to remove, to uninstall* • **PT** *desmontar [extrair]* **Beispill** deen ale Frigo gëtt ausgebaut an op den Tipp gefouert **Synonym** demontëieren **2. DE** *ausbauen, umbauen, erweitern* • **FR** *transformer [améliorer], développer* • **EN** *to convert, to*

develop • **PT** *transformar [melhorar], desenvolver* **Beispiller** eis Frënn hunn hire Späicher ausgebaut; d'Eisebunns-gesellschaft baut hire Reseau aus, fir de Passagéier nei Strecken unzebidden; an deene meeschte Grousstied gëtt den ëffentlechen Transport ausgebaut **Synonym** erwidern **3. DE** *ausbauen, verbessern, weiterentwickeln* • **FR** *améliorer, consolider* • **EN** *to improve, to consolidate* • **PT** *melhorar, consolidar* **Beispiller** si kämpfen, fir datt de sozialen Dialog tëschent Patronat a Salarjat ausgebaut gëtt; d'Kompetenze vun der Kommissioun gi stänneg ausgebaut

ausbaufäeg ['æ:ʊsbau:fæ:ɛç] Adjektiv **DE** *ausbaufähig* • **FR** *extensible [susceptible de se développer]* • **EN** *expandable [capable of development]* • **PT** *extensível, ampliável* **Beispill** d'Positioun vun der Firma um Marché ass ouni Weideres ausbaufäeg

ausbeenen ['æ:ʊsbɛ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgebeent)

❗ Hei entsteet en neien Artikel.

ausbehalen ['æ:ʊsbəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausbehalen / ausbehal) » **transitiv 1. DE** *ausbehalten* • **FR** *laisser enlevé [un vêtement, un accessoire]* • **EN** *to keep off [clothes]* • **PT** *ficar com ... retirado [falando de uma peça de roupa, de um acessório]* **Beispill** Dir kënnt d'Hiem direkt ausbehalen, well nach eng Rëntge gemaach gëtt **2.** sech eppes ausbehalen **DE** *sich etwas ausbedingen* • **FR** *se réserver le droit de* • **EN** *to reserve the right* • **PT** *reservar-se o direito de* **Beispill** mir hunn eisem Neveu d'Weekendhaischen iwwerlooss, mee mer hunn eis ausbehalen, datt mer eng Woch am Joer kënnen dragoen

ausbehalen Konjunktioun

❗ Hei entsteet en neien Artikel.

ausbehalen Prepositioun

❗ Hei entsteet en neien Artikel.

ausbesseren ['æ:ʊsbæsəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgebessert) » **transitiv DE** *ausbessern* • **FR** *réparer [rafistoler]* • **EN** *to patch, to repair* • **PT** *consertar, reparar* **Beispill** den Entrepreneur bessert d'Mauer aus **Synonym** flécken

ausbeuten ['æ:ʊsbɔ:ɪtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgebeut) » **transitiv DE** *ausbeuten [ausnutzen]* • **FR** *exploiter [abuser de]* • **EN** *to exploit [to take advantage of]* • **PT** *explorar, abusar de* **Beispiller** dee Patron ass bekannt derfir, datt e seng Aarbechter ausbeut; d'Kollegee beute seng Guttheet kalbliddeg aus **Synonymen** ausnotzen, exploitëieren

Ausbeutung ['æ:ʊsbɔ:ɪtuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Ausbeutungen) **DE** *Ausbeutung [Ausnutzung]* • **FR** *exploitation [abusive]* • **EN** *exploitation [victimization]* • **PT** *exploração [abusiva]* **Beispill** hir Organisatioun setzt sech géint d'Ausbeutung vun de Kanner an **Synonym** Exploitioun

ausbezuelen ['æ:ʊsbətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausbezuelt) » **transitiv 1. DE** *auszahlen* • **FR** *payer, verser [argent]* • **EN** *to pay (out), to pay (off)* • **PT** *pagar* **Beispiller** d'Zëse vum Spuerbuch ginn Enn des Joers ausbezuelt; dacks kritt een d'Iwwer-

stonnen a Form vu Congé **ausbezuelt** **2.** **DE** *abfinden* [entschädigen] • **FR** *indemniser, dédommager* • **EN** *to compensate* • **PT** *indemnizar, compensar* **Beispill** wéi mäi Patron mam Betrib opgehale huet, sinn ech **ausbezuelt** ginn

ausbiischen ['æ:ʊsbi:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebiischt**) » **transitiv** **DE** *ausbürsten* [reinigen] • **FR** *brosser* [nettoyer] • **EN** *to brush* [to clean] • **PT** *escovar* [limpar] **Beispill** hien huet säi Mantel **ausgebiischt**, well e voller Stëbs war

ausbilden ['æ:ʊsbildən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebilt**) » **transitiv** **DE** *ausbilden* • **FR** *former* [instruire] • **EN** *to train* [to instruct] • **PT** *formar* [instruir] **Beispill** hien huet all eis Mataarbechter **ausgebilt**

Ausbildung ['æ:ʊsbildʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausbildung, Schulung* • **FR** *formation, instruction* • **EN** *education* • **PT** *formação, instrução* **Beispill** d'Eltere probéieren, hire Kanner déi bescht **Ausbildung** ze ginn

Ausbléck ['æ:ʊsblek] Maskulinum (Pluriel **Ausblécker**) **1.** **DE** *Ausblick* [Rundblick] • **FR** *vue dégagée* • **EN** *panorama* • **PT** *vista* [panorama] **Beispill** vum Bierg aus huet een e wonnerschéinen **Ausbléck** **Synonym** **Vue** **2.** **DE** *Ausblick* [Voraussicht] • **FR** *perspective, prévision* • **EN** *preview* • **PT** *perspetiva, previsão* **Beispill** hei ass e kuerzen **Ausbléck** op de Programm vum nächste Joer

ausbleiwen ['æ:ʊsblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausbliwwen**) » **intransitiv** **DE** *ausbleiben* [nicht eintreten] • **FR** *ne pas survenir, faire défaut* • **EN** *to fail to materialize* • **PT** *não surgir, não acontecer* **Beispiller** de Pianist huet vill geüübt, mee de **Succès** ass trotzdeem **ausbliwwen**; d'Touriste **sinn** dëst Joer **ausbliwwen** [et **sinn** dëst Joer keng Touriste komm]; ënner dësen Ëmstänn konnt et leider net **ausbleiwen**, datt mir Problemer kruten [ënner dësen Ëmstänn konnt leider net verhënnert ginn, datt mir Problemer kruten]

ausblenden ['æ:ʊsblændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeblent**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ausblösen ['æ:ʊsblɔ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeblösen**) » **transitiv** **DE** *ausblasen* [löschen] • **FR** *souffler* [pour éteindre] • **EN** *to blow out* • **PT** *apagar* [dando um sopro] **Beispill** **blos** de Fixspoun aus a gehei en ewech!

ausbreeden ['æ:ʊsbre:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebreet**) » **transitiv** **1.** **DE** *ausbreiten* • **FR** *étendre, déployer* • **EN** *to spread* (out), *to open* (out) [a towel, wings] • **PT** *estender, desdobrar, abrir* **Beispiller** d'Touristen **hunn** hir Bueddicher op der Plage **ausgebreet**; den Héngerdeif **breet** seng Fülleken **aus** a flitt fort » **reflexiv** **2.** **DE** *sich ausbreiten* [sich verbreiten] • **FR** *se propager, se répandre* • **EN** *to spread* [through an area] • **PT** *espalhar-se, propagar-se* **Beispiller** d'Feier **huet** sech séier **ausgebreet**; am 14. Joerhonnert **huet** d'Pescht sech a ganz Europa **ausgebreet**; am Februar 2020 woussst nach keen, wéi rasant de Coronavirus sech an der Welt **géif** **ausbreeden**

Ausbreedung ['æ:ʊsbre:dʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausbreitung* • **FR** *propagation, extension* • **EN** *spread* • **PT** *alastramento, propagação* **Beispill** fir d'**Ausbreedung** vun enger Epidemie ze verhënnere, ginn déi Krank a Quarantän gesat

ausbréien ['æ:ʊsbrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebréit**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ausbrennen ['æ:ʊsbrɛnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausgebrannt**) » **intransitiv** **DE** *ausbrennen* [durch Feuer zerstört werden] • **FR** *brûler* [se consumer par le feu] • **EN** *to burn out* [to be destroyed by fire] • **PT** *arder* [consumir-se pelo fogo] **Beispiller** d'Autoe si komplett **ausgebrannt**; no der Gasexplosioum am Keller ass d'Haus bis op d'Mauern **ausgebrannt**; ech fille mech wéi **ausgebrannt** [ég] [ech **sinn** um Enn vu menge Kräften]

ausbriechen ['æ:ʊsbrɛçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausgebrach**) » **intransitiv** **1.** **DE** *ausbrechen* [entkommen] • **FR** *s'évader, s'échapper* • **EN** *to break out, to escape* • **PT** *evadir-se, escapar-se* **Beispill** eng Kou ass aus der Perch **ausgebrach** **2.** **DE** *ausbrechen* [beginnen] • **FR** *éclater* [commencer, se déclarer] • **EN** *to break out* [to start] • **PT** *rebentar, irromper* [começar, declarar-se] **Beispiller** 1939 ass den Zweete Weltkrich **ausgebrach**; bei Bommenalarm **brécht** dacks Panik **aus** **3.** **DE** *ausbrechen* [Vulkan] • **FR** *faire éruption* [volcan] • **EN** *to erupt* [volcano] • **PT** *entrar em atividade* [vulcão] **Beispill** no Joerzénngten ass de Vulkan elo nees **ausgebrach** **4.** an Tréinen **ausbriechen** **DE** in Tränen **ausbrechen** • **FR** *fondre en larmes* • **EN** *to burst into tears* • **PT** *desfazer-se em lágrimas* **Beispill** ech **sinn** an Tréinen **ausgebrach**, wéi ech vun deem Ongléck héieren **hunn**

Ausbroch ['æ:ʊsbrɔç] Maskulinum (Pluriel **Ausbrécher**) **1.** **DE** *Ausbruch, Eruption* • **FR** *éruption* [volcanique] • **EN** *eruption* [of a volcano] • **PT** *erupção* [vulcânica] **Beispiller** beim **Ausbroch** vum Vulkan ass vill Magma **ausgetrueden**; d'**Ausbrécher** vu Vulkane **sinn** dacks geféierlech **2.** **DE** *Ausbruch, Flucht* • **FR** *évasion* • **EN** *escape, breakout* • **PT** *evasão* [fuga] **Beispiller** dem Mäerder säin **Ausbroch** aus dem Prisong **huet** fir Opreegung gesuergt; déi lescht Zäit konnten dräi **Ausbrécher** verhënnert ginn **3.** **DE** *Ausbruch* [plötzlicher Beginn] • **FR** *début* [apparition soudaine, déclenchement] • **EN** *outbreak* [sudden start] • **PT** *eclosão, surto* [aparecimento súbito] **Beispill** beim **Ausbroch** vun enger Epidemie musse speziell Moosname geholl ginn

ausbuddelen ['æ:ʊsbudələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgebuddelt**) » **transitiv** [ég] **DE** *ausgraben, ausbuddeln* • **FR** *déterrer* • **EN** *to dig up* • **PT** *desenterrar* **Beispiller** dem Noper säin Hond **huet** eng Schank an eisem Gaart **ausgebuddelt**; dee Journalist **buddelt** gär al Geschichten aus [Idee Journalist gräift gär al Geschichten op] **Synonym** **ausgruewen**

auschecken ['æ:ʊstʃækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgecheckt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ausdauer ['æ:ʊsdɑʊə] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausdauer* • **FR** *persévérance, endurance* • **EN** *stamina* • **PT**

perseverança, persistência **Beispiller** dat Wichtegst am Sport ass d'Ausdauer; d'Schülerin huet am leschten Trimester vill Ausdauer bewisen

Ausdauersport ['æ:ʊsdəʊɛpɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ausdauersport • **FR** sport d'endurance • **EN** endurance sport • **PT** desporto de resistência **Beispill** Ausdauersport ass gutt fir d'Häerz

ausdeelen ['æ:ʊsde:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedeelt**) » **transitiv DE** austeilen, verteilen • **FR** distribuer [à plusieurs personnes] • **EN** to award [a prize], to hand out [to distribute] • **PT** distribuir [a diversas pessoas] **Beispiller** gutt, datt mer Fräiwëlleger hunn, fir d'Broschüren **auszedeelen**!; no der Paus **huet** d'Léierin déi verbessert Hefter **ausgedeelt**; deen dote gesäit aus, wéi wann e gär géif Streech **ausdeelen** [ɛg] [deen dote gesäit aus, wéi wann e gär géif draschloen] **Synonym** verdeelen

ausdeenen ['æ:ʊsde:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedent**) » **transitiv 1. DE** ausdehnen, erweitern • **FR** étendre, agrandir • **EN** to broaden, to extend • **PT** expandir, estender, alargar **Beispiller** fir rentabel ze sinn, wëllt d'Firma hire Marché **ausdeenen**; de Projet soll op all Schoulen **ausgedent** ginn **Synonym** erweideren » **reflexiv 2. DE** sich ausdehnen [an Volumen zunehmen] • **FR** se dilater [augmenter de volume] • **EN** to expand • **PT** dilatar-se [aumentar de volume] **Beispill** Metall **deent** sech duerch d'Hëtzt aus

Ausdeening ['æ:ʊsde:nʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Ausdehnung [räumliche Erstreckung] • **FR** étendue [dans l'espace] • **EN** size • **PT** extensão [no espaço] **Beispill** déi gréisste Kasematt **huet** eng **Ausdeening** vun e puer honnert Meter **2. DE** Ausdehnung [Erweiterung] • **FR** extension [expansion] • **EN** extension, expansion • **PT** expansão, alargamento **Beispill** wéinst der **Ausdeening** vum Spärgebitt **hunn** eng Rei Leit misen expropriéiert ginn

ausdenken ['æ:ʊsdæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeduecht**) » **transitiv 1.** sech eppes ausdenken **DE** sich etwas ausdenken • **FR** imaginer quelque chose [concevoir mentalement, inventer] • **EN** to think up, to come up with something • **PT** imaginar algo [conceber mentalmente, inventar] **Beispill** hien **huet** sech en neie System **ausgeduecht**, fir seng Archiven ze klasséieren **Synonym** eppes erfinden **2.** net ausdenken sinn **DE** unvorstellbar sein • **FR** être inimaginable, être inconcevable • **EN** to be unthinkable, to be inconceivable • **PT** ser inimaginável, ser inconcebível **Beispiller** d'Konsequenze vun där Affär sinn net **auszedenden**; et ass net **auszedenden**, wat geschéie géif, wann d'Firma Faillite mécht

ausdinn ['æ:ʊsdɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedoen**) - Variant vun ↗ausdoen

ausdiskutéieren ['æ:ʊsdiskutɔɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausdiskutéiert**) » **transitiv DE** ausdiskutieren • **FR** débattre, discuter à fond • **EN** to discuss fully, to talk through • **PT** debater, discutir a fundo **Beispiller** mir **mussen** dese Punkt **ausdiskutéieren**; e Problem soll roueg a sachlech **ausdiskutéiert** ginn

ausdoen ['æ:ʊsdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedoen**) » **transitiv 1. DE** ausziehen [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] • **FR** enlever, ôter [un vêtement, un accessoire] • **EN** to take off [clothes, an accessory] • **PT** despir, descalçar, tirar [uma peça de roupa, um acessório] **Beispiller** diit är knaschteg Schong aus, wannehgelift!; ech **hunn** d'Fanger geschwollen, ech kréie mäi Rank net **ausgedoen**; eise Paschtouer **huet** säi Frack **ausgedoen** [ɛg] [eise Paschtouer **huet** säi Beruff opginn] **2. DE** ausziehen, entkleiden • **FR** déshabiller, dévêtir • **EN** to undress • **PT** despir [desvestir] **Beispiller** ier se an d'Buedbidde klammen, ginn d'Kanner **ausgedoen**; fir an d'Rëntge mussst Der Iech **ausdoe** bis op de Slip; fir et **deet** een sech net aus, dees et **geet** ee schlofen [ɛg] [et soll ee säin Eegentum eréischt kuerz viru sengem Doud verdeelen] **3. DE** aus der Erde nehmen [Gemüse] • **FR** sortir de terre [des légumes] • **EN** to pick, to harvest, to dig up [root vegetables] • **PT** arrancar [retirar (legumes) da terra] **Beispill** muer ginn d'Muerten **ausgedoen** **Synonym** eraushuelen **4. DE** ablassen, nachlassen [Geld] • **FR** rabattre [une certaine somme] • **EN** to take off, to reduce [to discount] • **PT** abater [descontar determinada quantia] **Beispill** kënn Dir eis net eppes um Präis vum Auto **ausdoen**?

i Variant: ausdinn

ausdréchnen ['æ:ʊsdreçnən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedréchent**) » **transitiv 1. DE** austrocknen • **FR** assécher • **EN** to dry out • **PT** secar, ressequir **Beispill** d'Sonn **huet** de Buedem **ausgedréchent** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausgedréchent**) » **intransitiv 2. DE** austrocknen • **FR** se dessécher • **EN** to dry out • **PT** secar, ressequir-se **Beispill** bei där Hëtzt **dréchent** de Buedem lues a lues aus

ausdrécken ['æ:ʊsdrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedréckt**) » **transitiv 1. DE** ausdrücken, auspressen • **FR** presser [pour extraire un liquide] • **EN** to squeeze • **PT** espremer [para extrair um líquido] **Beispiller** fir dëst Rezept **mussen** zwou Zitrounen **ausgedréckt** ginn; dréck de Schwamp iwuermer Waassersteen aus! **2. DE** ausdrücken [löschen] • **FR** écraser [une cigarette] • **EN** to stub out • **PT** apagar [um cigarro] **Beispill** ech **drécke** meng Zigarette am Äschebecher aus **3. DE** ausdrücken, äußern • **FR** exprimer [formuler] • **EN** to express [to communicate] • **PT** exprimir [formular] **Beispiller** jidderee soll seng Meinung können **ausdrécken**; mäi Papp **huet** dee Wonsch schon e puermol **ausgedréckt**; mir **drécken** der Famill am Trauer eist Bäileed aus; d'Walresultater sinn a Prozenter **ausgedréckt** » **reflexiv 4. DE** sich ausdrücken • **FR** s'exprimer • **EN** to express oneself • **PT** exprimir-se **Beispiller** de Riedner **huet** sech net kloer **ausgedréckt**; ech ka mech am beschten a menger Mammesprooch **ausdrécken**; d'Solidaritéit kann sech op verschidde Manéieren **ausdrécken**

ausdrécklech [æ:ʊsdɾ'eklɛç] Adjektiv **DE** ausdrücklich • **FR** formel [explicite] <Adverb formellement> • **EN** explicit, express <Adverb explicitly> • **PT** expresso [explicito] <Adverb expressamente> **Beispiller** et ass den **ausdréckleche** Wonsch vun der Koppel, sech buerféiss ze bestueden; d'Gäsch **hunn** der Käche fir dat gutt Iessen **ausdrécklech** Merci gesot **Synonym** formell

ausdreiwien ['æ:ʊsdraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedriwwen**) » **transitiv 1. DE** *austreiben* [abgewöhnen] • **FR** *faire passer à l'ides humeurs, des caprices, des mauvaises habitudes* • **EN** *to cure of, to break of la habit* • **PT** *fazer passar a [um capricho, uma mania]* **Beispill** ech kréien der déi schlecht Manéieren nach **ausgedriwwen!** **2. DE** *austreiben* [leinen Dämon] • **FR** *exorciser* [chasser] • **EN** *to cast out* [to exorcise] • **PT** *exorcizar* [expulsar] **Beispill** duerch den Exorzismus soll den Däiwel **ausgedriwwen** ginn

ausdrénken ['æ:ʊsdrenkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedronk**) » **transitiv DE** *aus-trinken* [zu Ende trinken, leer trinken] • **FR** *finir* [une boisson] • **EN** *to drink up, to finish* [a drink] • **PT** *acabar de beber* **Beispiller** mir mussen eisen Téi séier **ausdrénken**; looss d'Leit hir Glieser **ausdrénken**, ier s de hinnen noschëtts!; **dréink** (däi Glas) **aus**, da gi mer heem!; ech krut et **auszedrénken**, datt hie seng Aarbecht net gemaach hat [ég] [ech krut d'Konsequenzen dervun ze droen, datt hie seng Aarbecht net gemaach hat]

Ausdröck ['æ:ʊsdrok] Maskulinum (Pluriel **Ausdréck**) **1. DE** *Ausdruck, Begriff* • **FR** *terme* [mot(s)] • **EN** *expression* [word] • **PT** *termo* [expressão] **Beispiller** ech verstinn déi technesch **Ausdréck** net; dee schéinen **Ausdröck** ass amgang ze vereelzen; eng Rei franséisch **Ausdréck** si vum Lëtzebuergeschen iwweholl ginn **Synonymmen** *Expressioun, Term* **2.** zum **Ausdröck** bréngen **DE** zum *Ausdruck bringen* • **FR** *exprimer* • **EN** *to express* [a word or feeling] • **PT** *exprimir* [comunicar] **Beispill** de President huet an der Reunioun säin Ierger zum **Ausdröck** bruecht **3. DE** *Ausdruck* [Miene] • **FR** *expression* [du visage] • **EN** *expression* [on face] • **PT** *expressão* [do rosto] **Beispill** hien hat e verwonnerten **Ausdröck** am Gesiicht **Synonym** *Gesichtsandröck* **4. DE** *Ausdruck, Exemplar* • **FR** *imprimé* [texte] • **EN** *printed copy, hard copy* • **PT** *impressão* [texto] **Beispill** mir hunn en **Ausdröck** vum Text geschéckt krit

Ausdröckswais ['æ:ʊsdroksvais] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausdröckswais* • **FR** *façon de s'exprimer* • **EN** *style, way of expressing oneself* • **PT** *maneira de se exprimir* **Beispiller** seng spontan **Ausdröckswais** huet de Leit gefall; den Auteur gebraucht eng spréizeg **Ausdröckswais** a sengen Texter

ausdroen ['æ:ʊsdro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgedroen**) » **transitiv 1. DE** *austragen, zustellen* • **FR** *distribuer* [au domicile] • **EN** *to deliver* [to the house] • **PT** *distribuir* [ao domicílio] **Beispill** de Brëifdréier **dréit** och Zeitungen **aus 2. DE** *austragen, ausfechten, bestreiten* • **FR** *régler* [résoudre définitivement], *disputer* [une rencontre sportive] • **EN** *to settle, to sort out* [a dispute], *to play* [a match] • **PT** *resolver* [uma disputa], *disputar* [um jogo desportivo] **Beispiller** net all Sträit muss virun engem Gericht **ausgedroen** ginn; de Match gétt am neie Stadion **ausgedroen 3. DE** *austragen* [ein Kind] • **FR** *porter à terme* [un enfant] • **EN** *to carry to full term* [a child] • **PT** *levar a termo* [uma gravidez], *ter* [um filho] **Beispiller** trotz viller Komplikatiounen konnt ech eis Zwillingen awer **ausdroen**; meng Mamm hat no mir nach dräi Fausse-couchen, mee se konnt ni méi e Kand **ausdroen**

ausernaner [æ:ʊzən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗**auserneen**

ausernaner- Verbpartikel - Variant vun ↗**auserneen-**

I Verben, déi **ausernaner-** als Partikel hunn: ↗**ausernanerfalen**, ↗**ausernanergoen**, ↗**ausernanerhalen**, ↗**ausernanerhuelen**, ↗**ausernanerschreiwien**, ↗**ausernanersetzen**

ausernanerfalen [æ:ʊzən'a:nəfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausernanergefall**) - Variant vun ↗**auserneefalen**

ausernanergoen [æ:ʊzən'a:nego:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausernanergaangen** / **ausernanergaang**) - Variant vun ↗**auserneegoen**

ausernanerhalen [æ:ʊzən'a:nəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausernanergehalen** / **ausernanergehal**) - Variant vun ↗**auserneenhalen**

ausernanerhuelen [æ:ʊzən'a:nəhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausernanergeholl**) - Variant vun ↗**auserneenhuelen**

ausernanerschreiwien [æ:ʊzən'a:nəʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausernanergeschriwwen**) - Variant vun ↗**auserneeschreiwien**

Ausernanerschreiwung [æ:ʊzən'a:nəʃraivun] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Auserneeschreiwung**

ausernanersetzen [æ:ʊzən'a:nəzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausernanergesat**) - Variant vun ↗**auserneesetzen**

Ausernanersetzung [æ:ʊzən'a:nəzætsun] Femininum (Pluriel **Ausernanersetzungen**) - Variant vun ↗**Ausernanersetzung**

ausernanergert [æ:ʊzən'əɲet] Adjektiv **1. DE** *ausgehungert* [unterernährt] • **FR** *affamé* [affaibli par la faim] • **EN** *starved* • **PT** *faminto* [enfraquecido pela fome] **Beispill** d'Flüchtlinge waren total **ausernanergert 2. DE** *ausgehungert* [sehr hungrig] • **FR** *affamé* [qui a très faim] • **EN** *starving* [very hungry] • **PT** *esfomeado* [que tem muita fome] **Beispill** no der Rees ware mer **ausernanergert**

ausernaner [æ:ʊzən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗**auserneen**

ausernaner- Verbpartikel - Variant vun ↗**auserneen-**

I Verben, déi **ausernaner-** als Partikel hunn: ↗**ausernanerfalen**, ↗**ausernanergoen**, ↗**ausernanerhalen**, ↗**ausernanerhuelen**, ↗**ausernanerschreiwien**, ↗**ausernanersetzen**

ausernanerfalen [æ:ʊzən'a:nəfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausernanergefall**) - Variant vun ↗**auserneefalen**

ausernanergoen [æ:ʊzən'a:nego:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausernanergaangen** / **ausernanergaang**) - Variant vun ↗**auserneegoen**

ausernanerhalen [æ:ʊzən'a:nəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausernanergehalen** / **ausernanergehal**) - Variant vun ↗**auserneenhalen**

ausernanerhuelen [æ:ʊzən'a:nəhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausernanergeholl**) - Variant vun ↗**auserneenhuelen**

ausernanerschreiwien [æ:ʊzən'a:nəʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausernan-**

ergeschriwwen) - Variant vun ↗auserneeschreiwun

Ausernanerschreiwung [æ:ʊzen'a:nefʀaɪvʊŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Auserneeschreiwung

ausernanersetzen [æ:ʊzen'a:nezætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ausernanergesat) - Variant vun ↗auserneesetzen

Ausernanersetzung [æ:ʊzen'a:nezætsʊŋ] Femininum (Pluriel Ausernanersetzungen) **1.** DE *Auseinandersetzung, Streitgespräch* • FR *dispute, discussion* • EN *argument, discussion, disagreement* • PT *discussão, disputa, contenda* **Beispiller** ech hat eng eescht Ausernanersetzung mat dengem Brudder; de Problem huet zu enger Ausernanersetzung tëschent den zwou Parteien gefeiert **Synonymmen** Sträit, Sträitgespräch **2.** Ausernanersetzung mat DE *Auseinandersetzung mit [intensive Beschäftigung]* • FR *étude approfondie de, réflexion approfondie sur* • EN *study of, research into* • PT *estudo aprofundado de, reflexão aprofundada sobre* **Beispill** duerch seng Ausernanersetzung mat der Matière ass hien zum Expert ginn

i Variant: Ausernanersetzung

auserneefalen [æ:ʊzen'e:fa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé auserneegefall)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: ausernanerfalen, ausernanerfalen

auserneegoen [æ:ʊzen'e:go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé auserneegaangen / auserneegaang) » **intransitiv 1.** DE *auseinandergehen [sich trennen]* • FR *se quitter, se séparer* • EN *to split up, to separate* • PT *separar-se [seguir em direções diferentes]* **Beispiller** ier mer auserneegaange sinn, hu mer en neie Rendez-vous festgeluecht; déi zwee Auto-pédestré begéinen sech bei der Kierch a ginn dono nees auserneen; d'Koppel ass am Sträit auserneegaangen [d'Koppel huet sech am Sträit getrennt] **2.** DE *auseinandergehen [sich unterscheiden]* • FR *diverger [différer, s'opposer]* • EN *to diverge, to differ* • PT *divergir [diferir]* **Beispill** d'Positione vun deenen zwou Parteien gi wäit auserneen **3.** DE *auseinandergehen [weiter werden]* • FR *s'élargir* • EN *to widen, to become wider* • PT *alargar [ficar mais largo]* **Beispiller** no ongeféier zwanzeg Kilometer geet den Dall auserneen; mäi Brautkleed ass uewe schmuel a geet no ennen auserneen; a leschter Zäit ass hie schéin auserneegaangen [égs] [a leschter Zäit ass hie schéin déck ginn]

i Varianten: ausernanergoen, ausernanergoen

auserneen [æ:ʊzen'e:n] Adverb DE *auseinander* • FR *séparés, distants [l'un de l'autre]* • EN *apart [distant from each other]* • PT *separados, afastados, distantes [um do outro]* **Beispiller** wéi wäit sinn déi zwou Uertschaften auserneen?; eis Kanner sinn dräi Joer auserneen; eis Nopere sinn zënter Kuerzem auserneen [égs] [eis Nopere hu sech viru Kuerzem getrennt]

i Varianten: ausernaner, ausernaner

auserneen- Verbpartikel DE *[abtrennbares Erstglied eines Verbs]* • FR *[particule séparable d'un verbe]* • EN *[separable verb particle]* • PT *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** eis Meenunge leie meilewäit

auserneen; déi Zwillingen si schweier auserneenzehalen; a leschter Zäit ass hie schéin auserneegaangen

i Verben, déi **auserneen-** als Partikel hunn: ↗auserneefalen, ↗auserneegoen, ↗auserneehalen, ↗auserneehuelen, ↗auserneeschreiwun, ↗auserneesetzen

i Varianten: ausernaner-, ausernaner-

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗auserneen Adverb

i Bei dëser Verbpartikel géllt d'n-Reegel: auserneehalen, ausernee_falen

auserneehalen [æ:ʊzen'e:nha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé auserneegehalen / auserneegehal) » **transitiv 1.** DE *auseinanderhalten [unterscheiden]* • FR *distinguer [identifier]* • EN *to tell apart, to distinguish* • PT *distinguir [diferenciar, não confundir]* **Beispiller** als Faarweblanne kann ee Gréng a Rout net auserneehalen; déi Zwillingen si schweier auserneezehalen **Synonym** ënnerscheiden **2.** DE *auseinanderhalten [getrennt halten]* • FR *garder séparé* • EN *to keep apart* • PT *manter separado* **Beispill** déi zwee rosen Hënn hues de besser auserneezehalen

i Varianten: ausernanerhalen, ausernanerhalen

auserneehuelen [æ:ʊzen'e:nhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé auserneegeholl)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: ausernanerhuelen, ausernanerhuelen

auserneeschreiwun [æ:ʊzen'e:ʃraɪvʊŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé auserneegeschiwwen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: ausernanerschreiwun, ausernanerschreiwun

Auserneeschreiwung [æ:ʊzen'e:ʃraɪvʊŋ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: Ausernanerschreiwung, Ausernanerschreiwung

auserneesetzen [æ:ʊzen'e:zætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé auserneegesat) » **transitiv 1.** DE *auseinandersetzen [trennen]* • FR *séparer, (se faire) asseoir séparément* • EN *to separate, to sit apart* • PT *separar, (mandar) sentar em carteiras separadas* **Beispill** well déi zwou Schülerinnen ze vill mateene geschwat hunn, huet d'Joffer se auserneegesat » **reflexiv 2.** sech auserneesetze mat DE *sich auseinandersetzen mit [sich befassen mit]* • FR *se pencher sur [examiner (en détail)]* • EN *to deal with, to tackle* • PT *debruçar-se sobre [estudar, analisar]* **Beispill** mir hunn eis am leschte Komitee intensiv mat denger Propos auserneegesat **Synonymmen** sech befaasse mat, sech beschäftege mat

i Varianten: ausernanersetzen, ausernanersetzen

auserwielen [ˈæ:ʊzeviələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé auserwielt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ausfaart [ˈæ:ʊsfa:rt] Femininum (Pluriel Ausfaarten) DE *Ausfahrt [für Fahrzeuge]* • FR *sortie [pour vé-*

hicules] • **EN** *exit* • **PT** *saida* [para veículos] **Beispiller** et ass e Stau virun der Ausfaart; d'Ausfaart vum Parking ass ze schmuel **Synonym** Sortie

ausfallen ['æ:ʊsfɑ:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgefall) » **intransitiv 1.** **DE** *ausfallen* [herausfallen] • **FR** *tomber* [se détacher] • **EN** *to fall out* [to come loose] • **PT** *cair* [soltar-se] **Beispiller** no senger Kribsbehandlung si mengem Papp d'Hoer ausgefall; piddel net un deem Mëllezchant a waart, bis e vum selwen ausfällt! **Synonym** ausgoen **2.** **DE** *ausfallen*, *nicht stattfinden* • **FR** *ne pas avoir lieu*, *être annulé* • **EN** *to be cancelled*, *not to take place* • **PT** *não ter lugar*, *ser anulado* **Beispiller** wéinst deem schlechte Wieder ass de Concert ausgefall; bei eis fällt d'Nuechtiessen haut aus **3.** **DE** *ausfallen*, *aussetzen* • **FR** *tomber en panne* • **EN** *to crash* [computer], *to break down* • **PT** *avariar*, *falhar* **Beispiller** et ass iergerlech, wann d'Computeren ausfallen; de Stroum ass fir e puer Stonnen ausgefall **4.** **DE** *ausfallen* [zum Ergebnis haben] • **FR** *s'avérer*, *être* [avoir comme résultat] • **EN** *to turn out*, *to prove to be* • **PT** *sair*, *ficar* [ter como resultado] **Beispiller** d'Resultater vun den Exame si gutt ausgefall; den Taux ass ze vill héich ausgefall **5.** **DE** *ausfallen* [als Mitwirkender ausfallen] • **FR** *faire défaut* [comme collaborateur] • **EN** *to be off* (sick) • **PT** *faltar* [como colaborador] **Beispill** duerch en Aarbechtsaccident ass de Steemetzer méintlang ausgefall

Ausfall ['æ:ʊsfal] Maskulinum (Pluriel Ausfälle) **DE** *Ausfall* [Einbuße] • **FR** *perte* [dommage] • **EN** *damage*, *loss* • **PT** *perda* [prejuízo] **Beispiller** de finanziellen Ausfall fir d'Fabrick ass héich; wéinst deem schlechte Wieder hatten d'Wénzer vill Ausfall beim Wäin; am Betrieb hate mir vill Ausfälle [am Betrieb hu vill Leit gefeelt]

ausféieren ['æ:ʊsfɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgefouert) » **transitiv DE** *ausliefern* [Waren] • **FR** *livrer* [des marchandises] • **EN** *to deliver* [goods] • **PT** *entregar* [mercadorias] **Beispill** de Mëllezmann féiert frësch Mëllez aus

ausféieren ['æ:ʊsfɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeféiert / ausgefouert) » **transitiv DE** *ausführen* [vollziehen, durchführen] • **FR** *exécuter*, *réaliser*, *mettre en pratique* • **EN** *to carry out* [to execute] • **PT** *executar*, *realizar*, *pôr em prática* **Beispill** d'Iddi ass gutt, mee wie féiert se aus? **Synonym** exekutieren

ausféierlech [æ:ʊsf'ɛiɐlɛç] Adjektiv **DE** *ausführlich* • **FR** *détaillé*, *circonstancié* <Adverb en détail> • **EN** *detailed*, *extensive* <Adverb in detail, extensively> • **PT** *pormenorizado*, *circunstanciado* <Adverb em pormenor> **Beispiller** si hunn hirer Cheffin en ausféierleche Rapport gemaach; mir hunn ausféierlech iwwer de Problem geschwat

Ausféierung ['æ:ʊsfɛiəɐuŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Ausführung* [Verwirklichung] • **FR** *exécution* [réalisation, mise en application] • **EN** *execution*, *realization* • **PT** *execução* [realização] **Beispill** bei der Ausféierung vum Plang sinn d'Ingenieuren op e puer Problemer gestouss **Synonymmen** Exekutioun, Realisatioun **2.** (Pluriel Ausféierungen, kee Singulier) **DE** *Ausführungen* [Äußerungen], *Erklärungen* • **FR** *déclarations* [prise de position orale ou écrite] • **EN** *declaration*, *state-*

ment • **PT** *declarações* [depoimentos, explicações] **Beispill** ech ka mech sengen Ausféierungen nëmmen uschlëssen

ausfëllen ['æ:ʊsfɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgefëllt) » **transitiv 1.** **DE** *ausfüllen* [ein Formular] • **FR** *remplir* [un formulaire] • **EN** *to fill in* [a form] • **PT** *preencher* [um formulário] **Beispiller** et brauch ee just fënnf Minutten, fir de Questionnaire auszufëllen; wann de Stëmmziel ausgefëllt ass, kënt en an d'Urn **2.** **DE** *ausfüllen*, *erfüllen* • **FR** *comblar* [satisfaire entièrement] • **EN** *to fulfil*, *to satisfy* • **PT** *encher de satisfação* **Beispill** mäi Beruff fëllt mech aus **Synonym** erfëllen

ausfléien ['æ:ʊsfliəɐən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgeflunn) » **intransitiv 1.** **DE** *ausfliegen* [Vögel, Insekten] • **FR** *s'envoler*, *quitter la ruche*, *quitter le nid* • **EN** *to swarm*, *to fly the nest* • **PT** *abandonar* *a colmeia*, *sair do ninho*, *levantar voo* **Beispill** d'Beie sinn ausgeflunn, fir en neit Vollek ze grënnen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeflunn) » **transitiv 2.** **DE** *ausfliegen* • **FR** *évacuer* [par voie aérienne] • **EN** *to fly out*, *to evacuate* • **PT** *retirar*, *evacuar* [por via aérea] **Beispill** d'Arméi huet uetegaangen, d'Zivilisten aus dem Krisegebitt auszefléien

ausflippen ['æ:ʊsflɪpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgeflippt) » **intransitiv 1.** [ëgs] **DE** *ausflippen* [die Nerven verlieren] • **FR** *s'énervé* [piquer une crise] • **EN** *to flip*, *to throw a fit* [in anger] • **PT** *passar-se*, *ficar fúlo* **Beispiller** no menger Kënnegung sinn ech ausgeflippt vun elauter Roserei; mäi Papp ass ausgeflippt, wéi en de Schued un Auto gesinn huet **Synonym** duerchdréien **2.** [ëgs] **DE** *ausflippen* [aus dem Häuschen geraten] • **FR** *s'emballer* [s'exciter] • **EN** *to go wild*, *to go mad* [with excitement, enthusiasm] • **PT** *entusiasmar-se* **Beispill** beim berühmte Sänger sengem Optrëtt sinn d'Leit vu Begeeschterung ausgeflippt

Ausfloss ['æ:ʊsflos] Maskulinum (Pluriel Ausflëss) **DE** *Ausfluss* [aus der Vagina, aus dem Penis] • **FR** *leucorrhée*, *perdes* • **EN** *discharge* [vaginal, penal] • **PT** *leucorreia*, *corrimento* **Beispill** ech hunn zënter e puer Deeg en Ausfloss, dee ganz penibel richt

Ausfluch ['æ:ʊsfluç] Maskulinum (Pluriel Ausflüch) **DE** *Ausflug* [Spazierfahrt] • **FR** *excursion* • **EN** *outing*, *trip* • **PT** *excursão* [passeio, viagem] **Beispill** d'Kanner maache muer mat der Schoul en Ausfluch

Ausflug ['æ:ʊsfluç] Maskulinum (Pluriel Ausflüch) - Variant vun ↗Ausfluch

ausfouen ['æ:ʊsføən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgefout) » **transitiv DE** *ausfugen* • **FR** *joindre* • **EN** *to grout* • **PT** *fazer as juntas* de **Beispill** d'Plättercher ginn ausgefout **Synonymmen** fouen, verfoen

ausfroen ['æ:ʊsfro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgefrot) » **transitiv DE** *ausfragen* [befragen] • **FR** *questionner* • **EN** *to question*, *to interrogate* • **PT** *interrogar*, *questionar* **Beispiller** de Papp huet mech iwwer mäin Examen ausgefrot; d'Police huet de Verdächtige bis déif an d'Nuecht ausgefrot

Ausgab ['æ:ʊsgɑ:p] Femininum (Pluriel Ausgaben) **1.** **DE** *Ausgabe*, *Auslage* [Finanzen] • **FR** *dépense* • **EN** *expense* • **PT** *despesa*, *gasto* **Beispiller** d'Ausgabe vum Stot klamme stänneg; d'Regierung huet d'Ausgabe vum

Staat reduzéiert **Synonym** **Depense** **2.** **DE** *Ausgabe, Auflage* [Buch], *Nummer* [Zeitschrift] • **FR** *édition* [publication], *numéro* [journal, magazine] • **EN** *edition* [book], *issue* [magazine] • **PT** *edição* [publicação], *numero* [jornal, revista] **Beispill** déi nei **Ausgab** vum Buch ass scho vergraff **Synonymmen** **Edition**, **Oplo**

Ausgang ['æ:ʊsgaŋ] **Maskulinum 1.** (Pluriel **Ausgäng**) **DE** *Ausgang* [eines Gebäudes, eines Orts] • **FR** *sortie* [d'un bâtiment, d'un endroit] • **EN** *exit, way out* [of a building, of a place] • **PT** *saida* [de um edifício, de um lugar] **Beispiller** den **Ausgang** vum Labyrinth ass schwéier ze fannen; de Kinossall huet zwee **Ausgäng**; meng Frëndin wunnt am **Ausgang** vum Duerf **Synonym** **Sortie** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Ausgang, Ergebnis* • **FR** *issue* [résultat] • **EN** *outcome* • **PT** *desfecho* [resultado] **Beispill** den **Ausgang** vun der Affär ass net virauszegesinn **Synonym** **Resultat** **3.** (kee Pluriel) **DE** *Ausgang* [Ausgangserlaubnis] • **FR** *permission* (de sortie) • **EN** *leave* [of absence], *pass* • **PT** *licença* [de saída, de folga] **Beispill** de Rekrutt huet dëse **Weekend** **Ausgang** **Synonym** **Permissioun** **4.** (Pluriel **Ausgäng**) **DE** *Ausgang* [eines Organs] • **FR** *orifice* [d'un organe] • **EN** *exit, stoma, opening* • **PT** *orificio* [de um órgão] **Beispiller** d'Patientin huet e **Schwier** am **Ausgang** vum Mo; mäi Grousspapp krut e kënschtlechen **Ausgang** gemaach **5.** (kee Pluriel) **DE** *Ausgang, Ende* • **FR** *fin* [d'une période] • **EN** *end* [of a period] • **PT** *fim* [de um período] **Beispill** hei ass en interessant Buch iwwer den **Ausgang** vum zwanzegste Joerhonnert

i Variant: **Ausgang**

ausgangs ['æ:ʊsgaŋs] **Prepositioun** » **mam Genitiv** **DE** *ausgangs* [am Ende von] • **FR** *fin* (de) [à la fin d'une période de temps] • **EN** *at the end of* [a period] • **PT** *em fins de, no final de* **Beispiller** **ausgangs** **Abrëll** feiere mir e grousst Familljefest; mir fueren **ausgangs** des **Mounts** an d'**Vakanz**; ech sinn **ausgangs** **40** lech hu scho bal **50** Joer!

i Variant: **ausgangs**

Ausgangspunkt ['æ:ʊsgaŋspuŋt] **Maskulinum** (Pluriel **Ausgangspunkten**) **DE** *Ausgangspunkt* • **FR** *point de départ* • **EN** *starting point* • **PT** *ponto de partida* **Beispill** den **Ausgangspunkt** vum **Spadséierwee** ass bei der aler **Kapell**

i Variant: **Ausgangspunkt**

Ausgangsspär ['æ:ʊsgaŋsɸæ:ɐ] **Femininum** (Pluriel **Ausgangsspären**) **DE** *Ausgangssperre* • **FR** *couvre-feu, interdiction de sortie* • **EN** *curfew, confinement* • **PT** *recolher obrigatório, proibição de sair à rua* **Beispiller** d'Regierung huet an der **Kriseregion** eng **Ausgangsspär** verhaangen; Rekrutte goufen erwëscht, wéi se d'**Kasär** verlooss hunn, obwuel et eng **Ausgangsspär** gouf; weinst der **aussergewéinlecher** **Ustiechungsgefor** duerch de **Coronavirus** hu vill **Länner** eng **Ausgangsspär** fir hir **Bierger** ordonéiert

Ausgang ['æ:ʊsgaŋk] **Maskulinum** (Pluriel **Ausgäng**) - Variant vun **Ausgang**

ausgangs ['æ:ʊsgaŋks] **Prepositioun** - Variant vun **Ausgangs**

Ausgangspunkt ['æ:ʊsgaŋkspuŋt] **Maskulinum** (Pluriel **Ausgangspunkten**) - Variant vun **Ausgangs**

gangspunkt

ausgebucht ['æ:ʊsgəbʊxt] **Adjektiv** **DE** *ausgebucht* • **FR** *complet* [plein] • **EN** *fully booked, sold out* • **PT** *completo* [cheio] **Beispill** an de **Summerméint** ass deen **Hotel** **dacks** **ausgebucht**

ausgefallen ['æ:ʊsgəfa:lən] **Adjektiv** **DE** *ausgefallen, extravagant, skurril* • **FR** *inaccoutumé, extravagant, bizarre* • **EN** *unusual, extravagant, eccentric* • **PT** *singular, insólito, extravagante* **Beispiller** wéi koums du op déi **ausgefallen** **Iddi**?; hir **Räck** waren ee méi **ausgefallen** ewéi deen **aneren** **Synonymmen** **apaart**, **extravagant**

ausgeglach ['æ:ʊsgəglax] **Adjektiv** **DE** *ausgeglichen* [ausgewogen] • **FR** *équilibré* • **EN** *balanced, well-balanced* • **PT** *equilibrado* **Beispiller** d'Regierung huet en **ausgeglachene** **Budget** **proposéiert**; d'**Supporter** hunn en **ausgeglachene** **Fussballsmatch** **gebuede** **kritt**; d'äi **Brudder** ass en **ausgeglachene** **Mensch** [d'äi **Brudder** ass e **geloossene** **Mensch**] **Synonym** **equilibriert**

i „ausgeglach“ kann och de **Participe passé** vum **Verb** **Ausglächen** sinn.

ausgeleiert ['æ:ʊsgələiəɐt] **Adjektiv** **DE** *ausgeleiert, abgenutzt* • **FR** *usé* [détérioré] • **EN** *worn* (out) [with use] • **PT** *usado* [desgastado] **Beispill** déi **ausgeleiert** **Jarnéier** muss **onbedéngt** **ersat** **ginn**

ausgeliiwert ['æ:ʊsgəliviət] **Adjektiv** **DE** *ausgeliefert* [schutzlos überlassen] • **FR** *à la merci de* • **EN** *at the mercy of* • **PT** *à mercê de* **Beispill** d'**Vollek** war de **Laune** vum **Diktator** **ausgeliiwert**

i „ausgeliiwert“ kann och de **Participe passé** vum **Verb** **Ausliiwieren** sinn.

ausgeloossen ['æ:ʊsgələ:ʊsən] **Adjektiv** **1.** **DE** *ausgelassen* • **FR** *gai* [animé] <Adverb *gaiement*> • **EN** *boisterous* <Adverb *boisterously*> • **PT** *alegre, divertido* <Adverb *alegremente*> **Beispiller** si **haten** en **ausgeloossenen** **Owend**; mir hu bis **fréi** an de **Mueren** **ausgeloosse** **gefeiert** **2.** **DE** *schelmisch* • **FR** *coquin* • **EN** *cheeky, mischievous* • **PT** *maroto, malicioso* **Beispill** meng **Eltere** **soen**, ech **wier** en **zimmlech** **ausgeloossent** **Kand** **gewiescht**

ausgeprägt **Adjektiv** **DE** *ausgeprägt* [ausgesprochen stark] • **FR** *fort, prononcé, développé* • **EN** *strong, pronounced* • **PT** *forte, pronunciado, desenvolvido* **Beispill** mat **denger** **ausgeprägter** **Fantasie** **häss** de **solle** **Schrëftsteller** **ginn!**

ausgeräift ['æ:ʊsgərə:ift] **Adjektiv** **DE** *ausgereift* [voll und ganz entwickelt] • **FR** *au point, abouti* • **EN** *fully developed, finalized* • **PT** *amadurecido, aperfeiçoado* **Beispill** eise **Projet** ass **nach** net **ausgeräift**

ausgerechent [æ:ʊsgərə'æçənt] **Adverb** **DE** *ausgerechnet, gerade* • **FR** *précisément, justement* [lexprime la colère, l'indignation] • **EN** *just* [expressing irritation] • **PT** *precisamente, logo* [lexprime irritação] **Beispiller** et ass **schued**, **datt** et **ausgerechent** den **Dag** vun der **Hochzäit** **gereent** **huet!**; firwat huet dat **Ongléck** **ausgerechent** mir **misse** **geschéien**? **Synonymmen** **grad**, **just**

ausgerichtet ['æ:ʊsgəri:çt] **Adjektiv** **ausgerichtet** **sinn** op **DE** *ausgerichtet sein auf* • **FR** *être orienté vers, être dirigé vers* [s'efforcer d'atteindre, viser] • **EN** *to be aimed*

at, to be concentrated on • **PT** ser orientado para, ser dirigido a [procurar atingir, visar] **Beispiller** de Wäibau soll virun allem op Qualitëit **ausgeriicht** sinn; eng gutt Gestiou ass och op Nohaltegkeet **ausgeriicht**; d'Publicitéit ass op eng bestëmt Grupp vu Konsumenten **ausgeriicht**

i „ausgeriicht“ kann och de Participe passé vum Verb **ausriichten** sinn.

ausgesinn [ˈæ:ʊsgəzɪn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgesinn**) » **intransitiv** **ausgesinn** (ewéi) **DE** aussehen (wie) • **FR** avoir l'air (de) • **EN** to look (like) • **PT** ter aspeto (de), parecer **Beispiller** mäi Schwéierpapp **gesäit** nach ëmmer richteg jonk **aus**; d'Affär **huet** vun Ufank un net gutt **ausgesinn** [d'Affär **huet** vun Ufank un net gutt gewierkt!]; wéi soll dat denger Meenung no **ausgesinn**? [wéi stells du dir dat vir?]; et **gesäit** no Reen **aus** [et schéngt geschwënn ze reenen]; wéi **gesäit** et **aus**? [wéi ass d'Situatioun?]

Ausgesinn [ˈæ:ʊsgəzɪn] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Aussehen, Äußeres • **FR** apparence (physique) • **EN** appearance, look(s) • **PT** aparência (física) **Beispiller** meng Groussmamm seet ëmmer, et sollt een d'Leit net no hirem **Ausgesi** jugéieren; vum **Ausgesinn** hier gläichs de immens dengem Papp

ausgewuess [ˈæ:ʊsgəvuəs] Adjektiv **DE** ausgewachsen [voll entwickelt] • **FR** physiquement développé • **EN** fully grown • **PT** fisicamente desenvolvido, feito **Beispill** ech war mat 17 Joer **ausgewuess**

ausgezeecht [æ:ʊsgəts'e:cənt] Adjektiv **DE** ausgezeichnet, exzellent • **FR** excellent <Adverb très bien> • **EN** excellent <Adverb very well> • **PT** excelente <Adverb muito bem> **Beispiller** gëschter hu mir en **ausgezeecht** Huesenziwwi giess; et **geet** mir **ausgezeecht** **Synonym** excellent

i „ausgezeecht“ kann och de Participe passé vum Verb **auszeechen** sinn.

ausgibeg [æ:ʊsg'i:bəç] Adjektiv **1. DE** ausgiebig [reichlich] • **FR** copieux <Adverb copieusement> • **EN** extended, substantial <Adverb substantially> • **PT** abundante, copioso <Adverb abundantemente> **Beispill** sonndes mueres gëtt bei eis **ausgibeg** Kaffi gedronk **2. DE** umfassend • **FR** approfondi <Adverb à fond> • **EN** extensive, in depth <Adverb extensively> • **PT** aprofundado <Adverb a fundo> **Beispill** am Komitee hate mir eng **ausgibeg** Diskussioun

ausginn [ˈæ:ʊsgɪn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausginn**) » **transitiv 1. DE** ausgeben [Geld] • **FR** dépenser [de l'argent] • **EN** to spend, to give out [money] • **PT** gastar, despender [dinheiro] **Beispiller** ech **ginn** am Stot déi mannst Suen **aus**; et kann een net méi (Suen) **ausginn**, wéi een (der) **huet**; wat **hues** de fir däin Auto **ausginn**? [wéi **hues** de fir däin Auto bezuelt?]] » **reflexiv 2.** sech **ausginn** als **DE** sich ausgeben als • **FR** se faire passer pour • **EN** to pass oneself off as • **PT** fazer-se passar por **Beispill** hie **gëtt** sech iwweiral als Kënschtler **aus**

Ausgläich [ˈæ:ʊsglæ:ɪç] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Ausgleich [Ausgleichen von Ungleichheiten] • **FR** équilibré [répartition convenable] • **EN** balance [equivalence] • **PT** equilíbrio [repartição conveniente] **Beispill** deen neie

Projet soll e kulturellen **Ausgläich** schafen tëschent der Stad an de Landgemengen **2. DE** Ausgleich, Entschädigung, Wiedergutmachung • **FR** compensation, réparation [financière] • **EN** compensation [financial] • **PT** compensação, indemnização **Beispill** d'Bauere waarden op en **Ausgläich** fir hir Verloschter duerch dat schlecht Wieder

ausgläichen [ˈæ:ʊsglæ:ɪçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeglaich**) » **transitiv 1. DE** ausgleichen, aufwiegen, wettmachen • **FR** compenser, équilibrer • **EN** to compensate, to balance • **PT** compensar, equilibrar **Beispiller** d'Zënsen sollen en Deel vun der Inflatoun **ausgläichen**; weinst enger Pann konnt den Drock am Fliger net richteg **ausgeglaich ginn** » **reflexiv 2. DE** sich ausgleichen, auf einen Gleichstand kommen • **FR** s'équilibrer • **EN** to balance [to be equal] • **PT** equilibrar-se [igualar-se] **Beispill** de Revenu an d'Käschte **gläiche** sech **aus** » **intransitiv 3. DE** ausgleichen, den Ausgleich erzielen [im sportlichen Wettkampf] • **FR** égaliser [dans une compétition sportive] • **EN** to equalize [in a sports competition] • **PT** empatar [numa competição desportiva] **Beispill** an der zweeter Hallschent **huet** eis Ekipp **ausgeglaich** **Synonym** egaliséieren

ausgoen [ˈæ:ʊsgo:ən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ausgaangen** / **ausgaang**) » **intransitiv 1. DE** ausgehen, enden, aufhören • **FR** se terminer, s'achever, finir [prendre fin] • **EN** to end • **PT** terminar, acabar, findar **Beispiller** dat do **geet** schif **aus**; et kann ee gespaant sinn, wéi déi Affär **ausgeet**; mam Doud vu mengem Papp **ass** dëst Joer net grad schéin **ausgaangen 2. DE** ausgehen, erlöschen • **FR** s'éteindre [s'arrêter d'éclairer, de brûler] • **EN** to go out [to stop shining, burning] • **PT** apagar-se [luz, fogo] **Beispiller** d'Käerz **geet** geschwënn **aus**; gëschter Owend **sinn** an der Stad d'Luuchten op eemol all mateneen **ausgaangen**; lee e Stéck Holz no, soss **geet** d'Feier **aus**! **3. DE** ausgehen [vorübergehend] aufhören zu funktionieren] • **FR** s'éteindre [s'arrêter de fonctionner] • **EN** to die [to stop working] • **PT** apagar-se, ir abaixo **Beispiller** ech muss mam Auto an d'Garage, well de Motor haut zweemol **ausgaangen** ass; matzen am Film **ass** d'Tëlee **ausgaangen 4. DE** ausgehen [Vorrat] • **FR** s'épuiser, venir à manquer [réserves] • **EN** to run out of [stock] • **PT** esgotar-se, acabar [reservas] **Beispiller** mir mussen onbedéngt akafe goen, d'Mëllech **ass** eis **ausgaangen**; den Otem **geet** em **aus**; d'Loft **geet** em **aus** [et feelt him u Sauerstoff]; menger Mamm **ass** gëschter d'Gedold **ausgaangen** [meng Mamm **huet** gëschter d'Gedold verluer]; d'Dronkenelle **ginn** him **aus** [égs]; den Doudschweess **geet** him **aus** [égs]; [et gëtt him Angscht] **5. DE** ausgehen, ausfallen • **FR** tomber [cheveux, dents] • **EN** to fall out [hair, teeth] • **PT** cair [cabelo, dentes] **Beispill** wa mengem Papp d'Hoer nach virun esou **ausginn**, dann **huet** e geschwënn e Plakknach **Synonym** ausfallen **6. DE** schlüpfen [aus dem Ei] • **FR** éclore, sortir de l'œuf • **EN** to hatch (out) • **PT** sair do ovo [nascer] **Beispill** et **ass** drop an drun, datt d'Jippelcher **ausginn 7. ausgoe** vun **DE** ausgehen von [als Ausgangspunkt nehmen] • **FR** partir de [prendre comme point de départ], émaner de • **EN** to start from, to use as a starting point, to radiate from [to emanate from] • **PT** partir de [tomar como ponto de partida], emanar de **Beispiller** fir d'Iwwersetzung vum Roman **si** mir vum Auteur senger leschter Versioun

ausgaangen; vum Chef **geet** eng Energie aus, déi de ganze Betrib motivéiert; vu wien ass d'Initiativ fir de Projet **ausgaangen**? [wien huet d'Initiativ fir de Projet ergraff?]; fir d'Essen ze preparéieren, si mer vun enger Zuel vun 30 Gäscht **ausgaangen** [fir d'Essen ze preparéieren, hu mer mat enger Zuel vun 30 Gäscht gerechent] **8.** dervun ausgoen, datt **DE** *davon ausgehen, dass* • **FR** *partir du principe que, supposer que, pré-supposer que* • **EN** *to assume that* • **PT** *partir do princípio de que, supor que, pressupor que* **Beispill** d'Professesch geet dervun aus, datt d'Schüler den Text scho gelies hunn **Synonym** unhuelen, datt

ausgrenzen ['æ:ʊsgræntsən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgegrenzt**) » **transitiv DE** *ausgrenzen* • **FR** *exclure* • **EN** *to exclude* • **PT** *excluir* **Beispiller** d'Schoul däerf déi méi schwach Kanner net **ausgrenzen**; d'Fro vun der Rentabilitéit wëll ech an dëser Diskussioun **ausgrenzen**

ausgruewen ['æ:ʊsgruəvən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgegruewen**) » **transitiv 1. DE** *ausgraben* [*ausbuddeln*] • **FR** *déterrer* • **EN** *to dig up* [*to unearth*] • **PT** *desenterrar* [*tirar de debaixo da terra*] **Beispill** eis Kanner mengen, se kéinten de Maulef **ausgruewen**! **Synonym** **ausbuddelen 2. DE** *ausgraben, freilegen* • **FR** *mettre à découvert, mettre au jour* • **EN** *to dig out, to uncover* • **PT** *escavar, pôr a descoberto* **Beispill** et goufe kierzlech nei Deeler vun der Festung **ausgegruewen 3. DE** *ausgraben, wieder hervorholen, wieder aufleben lassen* • **FR** *tirer de l'oubli, faire revivre* • **EN** *to dig up* [*to revive*] • **PT** *desenterrar* [*tirar do esquecimento, fazer reviver*] **Beispill** du wäerts dach net déi al Geschicht nees **ausgruewen**!

Ausgruewungen ['æ:ʊsgruəvʊŋən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Ausgrabungen* • **FR** *fouilles* [*archéologiques*] • **EN** *excavations* • **PT** *escavações* [*arqueológicas*] **Beispill** bei den **Ausgruewunge** si schéin al Mënze font ninn

aushalen ['æ:ʊsha:lən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgehalen** / **ausgehal**) » **transitiv 1. DE** *aushalten, ertragen* • **FR** *supporter, endurer* • **EN** *to endure, to stand* [*la situation*] • **PT** *sofrer, aguentar, suportar* **Beispiller** ech ka ganz vill Péng **aushalen**; a waarme Länner muss een d'Hézt gutt kënne **aushalen**; meng Frëndin hält et néierens laang aus ^[egs] [meng Frëndin wiesselt dacks d'Plaz; meng Frëndin wiesselt dacks d'Bezéiung]; et war net agreabel, mee ech hunn säi Bléck **ausgehalen** [et war net agreabel, mee ech sinn sengem Bléck net ausgewach] **2. DE** *aushalten* [*tragen, widerstehen*] • **FR** *supporter, porter, résister à* [*ne pas céder*] • **EN** *to support, to bear* [*la weight*] • **PT** *aguentar, sustentar, resistir a* [*não ceder*] **Beispill** d'Dunn hält e Gewicht vun e puer Tonnen **aus 3.** sech **aushale** loosse vun **DE** *sich aushalten lassen von, auf Kosten leben von* • **FR** *se faire entretenir par, vivre aux dépens de* • **EN** *to sponge off, to live off* • **PT** *ser sustentado por, viver à custa de* **Beispill** mäi Monni léisst sech vu senger Frëndin **aushalen**

aushändegen ['æ:ʊshændəzən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgehändegt**)

! Hei entsteet en neien Artikel.

aushandelen ['æ:ʊshandələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgehandelt**) » **transitiv DE** *aushandeln* • **FR** *négozier* • **EN** *to negotiate* • **PT** *negociar* **Beispiller** et ass bestëmmt méiglech, e Kompromëss **auszehandelen**; mäi Frënd huet e gudden Präis fir säin Auto **ausgehandelt** **Synonym** *negociéieren*

aushänken ['æ:ʊshæŋkən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgehaangen** / **ausgehaang**) » **transitiv 1. DE** *draußen aufhängen* [*Wäsche*], *hinaushängen* [*leine Fahne*] • **FR** *étendre dehors* [*du linge*], *accrocher à la fenêtre* [*un drapeau*] • **EN** *to hang out* [*the washing, a flag*] • **PT** *estender fora* [*la roupa*], *pendurar na janela* [*luma bandeira*] **Beispiller** ech hunn d'Wäsch de Moien **ausgehaangen**, se muss elo dréche sinn; Nation-**alfeierdag** **hänke** vill Leit e Fändel **aus 2. DE** *aushängen, anschlagen* • **FR** *afficher, placarder* • **EN** *to put up, to display* • **PT** *afixar* [*um aviso*] **Beispill** den Avis ass am Reider **ausgehaange** ginn **Synonym** *uschloen*

ausheelen ['æ:ʊshe:lən] ♦ Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgeheelt**) » **transitiv 1. DE** *ausheilen* [*vollständig heilen*] • **FR** *guérir* [*complètement*] • **EN** *to heal* • **PT** *curar* [*completamente*] **Beispill** ech fueren an d'Bierger, fir meng Bronchite **auszheelen** ♦ Verb (Hëllefsvorb sinn, Participe passé **ausgeheelt**) » **intransitiv 2. DE** *ausheilen* [*vollständig heilen*] • **FR** *guérir* [*complètement*] • **EN** *to heal* • **PT** *curar, sarar* [*completamente*] **Beispiller** du muss deng Krankheet **ausheele** loossen, ier s de erëm schaffe gees; d'Wonn **heelt** méi séier aus, wa se all Dag frësch verbonne gött

Aushëllef ['æ:ʊshələf] Femininum (Pluriel **Aushëllefen**) **DE** *Aushilfskraft* [*Ersatzmann, Ersatzfrau*] • **FR** *auxiliaire* [*personnel intérimaire*] • **EN** *temporary worker, temp* • **PT** *auxiliar* [*peçoal temporário*] **Beispill** an eisem Service gött eng **Aushëllef** gebraucht

aushëllefen ['æ:ʊshələfən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgeholfen**) » **intransitiv 1. DE** *aushelfen* [*provisorisch helfen*] • **FR** *aider* [*provisoirement, en cas de besoin*] • **EN** *to help out* • **PT** *ajudar* [*provisoriamente, em caso de necessidade*] **Beispill** en huet bei senger Schwëster am Restaurant **ausgeholfen 2.** **aushëllefe** mat **DE** *aushelfen mit* • **FR** *dépanner avec* • **EN** *to help out with* • **PT** *ajudar com, desenrascar com* **Beispill** am Noutfall kënne mer hinne mat Zelter **aushëllefen** **Synonym** *depanéiere* mat

aushielegen ['æ:ʊshieləzən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgehielegt**) » **transitiv DE** *aushöhlen* • **FR** *évider, creuser* • **EN** *to hollow out* • **PT** *tornar oco* **Beispiller** d'Waasserdröpsen **hielegen** de Steen ëmmer méi aus; d'Kanner hu mat hire klengen Fangeren d'Brout **ausgehielegt**

! Variant: **aushillegen**

aushiewelen ['æ:ʊshiwələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgehiewelt**)

! Hei entsteet en neien Artikel.

aushiewen ['æ:ʊshiwən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **ausgehiewen**) » **transitiv DE** *ausheben, ausschachten* • **FR** *creuser* [*une excavation*] • **EN** *to excavate, to dig out* [*la trench*] • **PT** *cavar, abrir* [*luma escavação*] **Beispill** de Gruef ass **ausgehiewe** ginn

aushillegen [ˈæ:ʊshiləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehillegt) - Variant vun \nearrow aushielegen

aushuelen [ˈæ:ʊshuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeholl) » **intransitiv 1.** **DE** *ausholen* [zum Schlag] • **FR** *lever la main* [pour frapper], *armer sa frappe* • **EN** *to draw one's arm back* [for a blow] • **PT** *levantar a mão* [para bater] **Beispill** hien **huet** ausgeholl, ier en drageschloen **huet 2.** **DE** *ausholen* [weitschweifig sein] • **FR** *faire des digressions* • **EN** *to digress* • **PT** *fazer digressões* [afastar-se do assunto] **Beispiller** de Riedner **huet** wäit **ausgeholl** an ass op de geschichtlechen Hannergrond agaangen; ech muss e bëssen **aushuelen**, fir iech dat ze erklären

aushunn [ˈæ:ʊshun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgehat) » **transitiv DE** *abhaben* [ausgezogen haben] • **FR** *avoir ôté* [un vêtement, un accessoire] • **EN** *to have taken off* [clothes] • **PT** *ter tirado* [uma peça de roupa, um acessório] **Beispill** ech **hunn** de Mantel schonn **aus**, ech ginn elo net méi baussent d'Dier

auskennen [ˈæ:ʊskænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé auskannt) » **reflexiv 1.** **DE** *sich auskennen* [an einem Ort] • **FR** *(bien) connaître* [un lieu] • **EN** *to be familiar with, to know one's way around* [place] • **PT** *conhecer* (bem) [um sitio] **Beispill** hie **kennt** sech a ville Groussstied **aus 2.** **DE** *sich auskennen* [bewandert sein] • **FR** *s'y connaître* [être compétent] • **EN** *to know a lot about, to be well up on* [a subject] • **PT** *ser versado* [ser competente] **Beispiller** Mathematik ass eng Matière, an där ech mech net esou gutt **auskennen**; hie **kennt** sech gutt mat Computeren **aus**

ausklameren [ˈæ:ʊskla:mərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeklamert) » **transitiv DE** *ausklammern* [beiseite lassen] • **FR** *éluder* [un problème, une difficulté], *laisser de côté* • **EN** *to leave aside, to ignore* • **PT** *eludir* [um problema, uma dificuldade], *deixar de lado* **Beispiller** firwat **ass** deen dote Problem an der Diskussioun einfach **ausgeklamert** ginn?; déi Punkten, déi näischt zum Theema bäidroen, kënnen mir **ausklameren**

i Variant: ausklammeren

ausklammeren [ˈæ:ʊsklamərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeklammert) - Variant vun \nearrow ausklameren

ausklappen [ˈæ:ʊsklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeklappt) » **transitiv 1.** **DE** *ausklappen* • **FR** *battre* [un tapis], *débourrer* [une pipe] • **EN** *to beat* [la carpet], *to knock out* [la pipe] • **PT** *bater* [um tapete], *despejar* [um cachimbo] **Beispiller** d'Nopesch **klappt** den Teppesch am Gaart **aus**; de Pätter **klappt** seng Päif **aus 2.** **DE** *ausfahren* [das Fahrwerk] • **FR** *sortir* [le train d'atterrissage] • **EN** *to lower* [the landing gear] • **PT** *baixar* [o trem de aterragem] **Beispill** de Flieger **klappt** seng Rieder **aus**

ausklénken [ˈæ:ʊsklɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeklénkt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ausknipsen [ˈæ:ʊsknipsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeknipst) » **transitiv DE** *ausknipsen*

• **FR** *éteindre* [une lampe] • **EN** *to switch off, to turn off* [la lamp] • **PT** *apagar* [uma luz] **Beispill** vergiess net, d'Luucht am Büro **auszeknipsen**, ier s de heemgees! **Synonym** *ausmaachen*

auskommen [ˈæ:ʊskomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé auskomm) » **intransitiv 1.** **auskomme** mat **DE** *auskommen mit* • **FR** *se débrouiller avec* • **EN** *to get by on, to manage with* • **PT** *passar com, desenrascar-se com* **Beispiller** déi Famill muss all Mount mat wéineg Suen **auskommen**; mir mussen mat de Moyenen **auskommen**, déi mer **hunn 2.** **auskommen** **ouni DE** *auskommen ohne* • **FR** *pouvoir se passer de* • **EN** *to manage without* • **PT** *poder passar sem* **Beispill** bei eisem Projet **si** mer **ouni Hëllef auskomm 3.** **gutt** **auskomme** mat **DE** *gut auskommen mit, ein gutes Verhältnis haben mit* • **FR** *bien s'entendre avec* • **EN** *to get on well with* • **PT** *dar-se bem com, entender-se bem com* **Beispiller** ech **komme** ganz gutt mat menge Schwéierleit **aus**; mat him ass gutt **auskommen**; mat him ass gutt **auszekommen** [mat him gëtt ee gutt eens]

auskräischen [ˈæ:ʊskræ:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgekrasch) » **reflexiv DE** *ausweinen* [durch Weinen seinen Kummer lindern] • **FR** *se soulager par des pleurs* • **EN** *to have a good cry* • **PT** *desafogar-se em choro* **Beispill** ech **hu** mech bei menger Frëndin **ausgekrasch**

auskrämpen [ˈæ:ʊskræmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgekrämp) » **transitiv DE** *abhängen* [aushaken] • **FR** *décrocher* [détacher] • **EN** *to unhook, to unhook* • **PT** *desenganchar, desengatar, desprender* **Beispill** de Chauffer **krämp** säin Unhänger **aus** **Synonymmen** *lasskoppelen, lasskrämpen, ofkrämpen*

auskrazen [ˈæ:ʊskra:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgekraazt) » **transitiv 1.** **DE** *auskratzen, ausschaben, kürettieren* • **FR** *cureter* • **EN** *to scrape* (out) [with a curette] • **PT** *curetar* **Beispill** no enger Fausse **couche** kann eng Fra d'Gebärmutter **missen** **ausgekraazt** **kréien** **Synonym** *ausschaben 2.* **DE** *auskratzen* [leinen Huf] • **FR** *curer* [le sabot d'un animal] • **EN** *to pick out* [a hoof] • **PT** *raspar* [o casco de um animal] **Beispill** virum Reide soll een d'Päerd botzen an d' Houf **auskrazen**

auskucken [ˈæ:ʊskukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgekuckt) » **transitiv** sech d'Aen **auskucken** **no** **DE** *sich die Augen ausschauen nach* • **FR** *chercher du regard* • **EN** *to keep an eye out for* • **PT** *procurar com a vista* **Beispiller** hien **huet** sech d'Aen nom Bréifdréier **ausgekuckt**; ech **kucke** mer schonn dräi Méint d'Aen **aus** no engem Appartement ^[eggs] [ech siche schonn dräi Méint **aus** no engem Appartement]

auskuppelen [ˈæ:ʊskupələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgekuppelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

auskuréieren [ˈæ:ʊskurɛ:ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé auskuréiert) » **transitiv DE** *auskurieren* • **FR** *guérir* [une maladie] • **EN** *to cure* [an illness] • **PT** *curar* [uma doença] **Beispiller** ech **fueren** an de Süde meng Gripp **auskuréieren**; munch Krankheeten, déi een net **auskuréiert**, riskéiere chronesch ze ginn

auslaachen ['æ:ʊsla:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgelaacht**) » **transitiv DE** *auslachen* [*lachen über*] • **FR** *rire de* [*pour se moquer*] • **EN** *to laugh at* • **PT** *rir-se de* [*fazer troça de*] **Beispiller** hie gouf verspott an **ausgelaacht**; hues du en och **ausgelaacht**, wéi e vum Stull gefall ass?

auslaachten ['æ:ʊsla:ʃtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgelaacht**) » **transitiv DE** *auslasten* [*nutzen*] • **FR** *exploiter à plein rendement* • **EN** *to operate at full capacity* • **PT** *pôr a trabalhar na capacidade máxima* **Beispiller** eis nei Maschinne ginn nach net voll **ausgelaacht**; ech fille mech net **ausgelaacht** [meng Aarbecht ënnerfuert mech]

Auslaaschtung ['æ:ʊsla:ʃtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Auslastung* • **FR** *taux d'occupation* • **EN** *capacity utilization rate* • **PT** *taxa de ocupação* **Beispill** d'**Auslaaschtung** op dëser Fluchroute ass net optimal, d'**Auslaaschtung** fléien dacks hallef eidel

auslaatschen ['æ:ʊsla:tʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgelaatscht**) » **transitiv DE** *auslatschen* [*Schuhe*] • **FR** *user* [*des chaussures*] • **EN** *to wear out* [*shoes*] • **PT** *usar, gastar* [*sapatos*] **Beispill** hien huet seng Schong an engem Joer **ausgelaatscht**

Auslaf ['æ:ʊsla:f] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Auslauf* [*Raum, Bewegungsfreiheit*] • **FR** *espace pour se déplacer* • **EN** *room to move about* • **PT** *espaço para se movimentar* **Beispill** grouss Hénn brauche vill **Auslaf** **2. DE** *Auslauf* [*eingezäunter Freilauf*] • **FR** *enclos* [*pour la volaille*] • **EN** *run, enclosure* [*for chicken*] • **PT** *recinto* [*para aves de capoeira*] **Beispill** d'**Hénger** **hunn** en neien **Auslaf** gebaut kritt

auslafen ['æ:ʊsla:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ausgelaf**) » **intransitiv 1. DE** *auslaufen* [*Flüssigkeit*] • **FR** *s'écouler, se répandre* [*liquide*] • **EN** *to run out, to leak* [*liquid*] • **PT** *derramar-se, espalhar-se* [*líquido*] **Beispill** pass op, wann d'**Fläsch** ëmfält, leeft de ganze **Jus aus!** **2. DE** *auslaufen* [*Behälter, Gefäß*] • **FR** *se vider* [*réceptif*] • **EN** *to empty itself* [*jug, container*] • **PT** *esvaziar-se* [*recipiente*] **Beispill** de Krou ass ëmgefall an **ausgelaf** **3. DE** *auslaufen* [*zu Ende gehen*] • **FR** *s'achever, expirer* • **EN** *to run out* [*to expire*] • **PT** *acabar, expirar* **Beispiller** säi Kontrakt leeft Enn des Joers **aus**; dat aalt Gesetz ass **ausgelaf**, ier dat neit a Kraaft getrueden ass; dee Modell ass leider **ausgelaf** [égs] [dee Modell gëtt net méi produzéiert; dee Modell ass ausverkaaft] » **transitiv 4. [égs]** **DE** *ablaufen, abklappern* • **FR** *parcourir* [*pour trouver*] • **EN** *to run one's feet off, to go all over* [*la place*] • **PT** *correr, percorrer* [*para encontrar*] **Beispill** ech sinn déi ganz Stad **ausgelaf**, fir e passende Rack ze fannen **Synonymmen** klappen, ofklappere

ausläffelen ['æ:ʊslæfələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeläffelt**) » **transitiv DE** *ausläffeln* • **FR** *vider* [*à la cuillère*] • **EN** *to empty* [*with a spoon*] • **PT** *esvaziar às colheradas* **Beispiller** beim Iessen huet hie säin Teller ëmmer brav **ausgeläffelt**; dat do kréie mer nach **auszläffelen!** [égs] [dovu kréie mer d'**Konsequenzen** nach ze spieren!]

Ausland ['æ:ʊslant] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Ausland* • **FR** *étranger* [*pays*] • **EN** *abroad* [*foreign country*] • **PT** *estrangeiro* [*país*] **Beispiller** eis zwee Kanner wunnen am **Ausland**; dëst Joer maachen ech am **Ausland**

Vakanz

Auslandsrees Femininum (Pluriel **Auslandsreesen**) **DE** *Auslandsreise* • **FR** *voyage à l'étranger* • **EN** *journey abroad* • **PT** *viagem ao estrangeiro* **Beispiller** fir **Auslandsreesen** bannent der **Europäescher Union** brauchs de kee **Pass**; no senger **Auslandsrees** huet de **Wirtschaftsminister d'Chamber** informéiert, datt eng grouss **Entreprise** sech zu **Lëtzebuerg** géif **niederloossen**

Ausländer ['æ:ʊslæne] Maskulinum (Pluriel **Ausländer**) **DE** *Ausländer* • **FR** *étranger* • **EN** *foreigner* • **PT** *estrangeiro* [*peessoa*] **Beispill** d'**Integratioun** vun den **Ausländer** ass eng **politesch Prioritéit**

1 Weiblech Form: ♀ **Ausländerin**

Ausländerin ['æ:ʊslæneɪn] Femininum (Pluriel **Ausländerinnen**) **DE** *Ausländerin* • **FR** *étrangère* [*d'une autre nation*] • **EN** *foreigner* [*female*] • **PT** *estrangeira*

1 Männlech Form: ♂ **Ausländer**

Ausländerwalrecht Neutrum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

auslännesch ['æ:ʊslænəʃ] Adjektiv **DE** *ausländisch* • **FR** *étranger* [*d'un autre pays*] • **EN** *foreign* • **PT** *estrangeiro* [*de outro país*] **Beispiller** vill **Lëtzebuerg** **Entreprise** schaffe mat **auslännesche** **Betriben** zesummen; säin **auslänneschen** **Diplom** gouf zu **Lëtzebuerg** **unerkant**

ausleeën ['æ:ʊsle:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeluecht**) » **transitiv 1. DE** *auslegen* [*auf den Boden legen*] • **FR** *placer par terre* • **EN** *to put down* [*to put on the floor*] • **PT** *colocar no chão* **Beispill** vergiess net, **Rategëft** um **Späicher** **auszleeën!** **2. DE** *auslegen* [*zur Ansicht hinlegen*] • **FR** *étaler* [*exposer*] • **EN** *to lay out, to display* • **PT** *dispor* [*expor*] **Beispill** den **Aussteller** leet **Broschüren** op sengem **Stand** **aus** **3. DE** *auslegen*, *deuten* • **FR** *interpréter* [*expliquer*] • **EN** *to interpret* [*to explain*] • **PT** *interpretar* [*explicar*] **Beispiller** hien huet d'**Reglement** zu senger **Geschten** **ausgeluecht**; de **Bibeltext** ass an der **Priedegt** **ausgeluecht** ginn; seng **Bemierkung** kann een **ausleeën**, wéi ee wëllt **Synonymmen** **interpretieren**, **deiten**

Ausleefer ['æ:ʊsle:fe] Maskulinum (Pluriel **Ausleefer**) (meeschtens Pluriel) [Geografie] **DE** *Ausläufer* • **FR** *contrefort* • **EN** *foothill* • **PT** *contraforte* **Beispill** um **Horizont** gesäit een d'**Ausleefer** vun der **Biergketten**

ausléinen ['æ:ʊslɛɪnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeléint**) » **transitiv 1. DE** *ausleihen* [*zur Verfügung stellen*] • **FR** *prêter* (*à*) [*mettre à disposition*] • **EN** *to make available, to lend* • **PT** *emprestar* (*a*) **Beispill** de **Sportsclub** kann eis déi néideg **Ausrüstung** **ausléinen** **Synonym** **léinen** **2. sech** **eppes** **ausléinen** **DE** *sich etwas ausleihen* • **FR** *emprunter quelque chose* • **EN** *to borrow something* • **PT** *pedir algo emprestado* **Beispill** ech hu mer e **Buch** an der **Bibliothék** **ausgeléint** **Synonym** **léinen**

ausléisen ['æ:ʊslɛɪzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeléist**) » **transitiv 1. DE** *auslösen*, *hervorrufen* [*verursachen*] • **FR** *susciter* [*faire naître, causer*] • **EN** *to cause, to bring on* • **PT** *suscitar, provocar* **Beispiller**

d'Iwwerschwemmung **huet** eng Katastroph **ausgeléist**; déi onkonventionell Iddi **huet** eng kontrovers Diskussioun **ausgeléist** **2. DE** *auslösen* [Alarmanlage] • **FR** *déclencher* [une alarme] • **EN** *to set off* [an alarm] • **PT** *fazer disparar* [um alarme] **Beispill** d'Abriecher **hunn** den Alarm **ausgeléist** **Synonym** declenchéieren

Ausléiser ['æ:ʊslɛɪzɐ] Maskulinum (Pluriel **Ausléiser** / **Ausléiseren**) **1. DE** *Auslöser* [Knopf] • **FR** *déclencheur* [bouton] • **EN** *shutter release, shutter button* • **PT** *disparador* [botão] **Beispill** d'Foto ass gutt gelongen, de Fotograf hat de richtegen Ament op den **Ausléiser** gedréckt **2. DE** *Auslöser* [Anlass] • **FR** *cause, prétexte* • **EN** *trigger, catalyst* • **PT** *causa, pretexto* **Beispiller** dee Projet war den **Ausléiser** fir heftig a kontrovers Diskussiounen an der Chamber; eng kleng Remark kann den **Ausléiser** fir e grouse Sträit sinn

ausliewen ['æ:ʊslɪəvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeliefert**) » **transitiv 1. DE** *ausleben, verwirklichen* • **FR** *réaliser* [concrétiser] • **EN** *to live out, to realize* • **PT** *realizar, concretizar* **Beispill** ech wënschen der, datt s de deen Dram eng Kéier kanns **ausliewen** » **reflexiv 2. DE** *sich ausleben* [sich austoben] • **FR** *se défouler* [profiter de la vie] • **EN** *to live it up* [to enjoy life] • **PT** *gozar a vida* **Beispill** hien **hat** sech a senger Jugend wuel net genuch **ausgeliefert** **Synonym** sech defouléieren **3. DE** *sich überleben* • **FR** *s'éteindre, se perdre* [coutume, tradition] • **EN** *to die out* [custom, tradition] • **PT** *perder-se, passar de moda* **Beispill** de Gebrauch **huet** sech **ausgeliefert**

ausliwweren ['æ:ʊslɪvərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeliiwert**) » **transitiv 1. DE** *ausliefern* [liefern, verteilen] • **FR** *distribuer* [pour la vente] • **EN** *to deliver* [mail, a paper] • **PT** *distribuir* [para a venda] **Beispill** d'Zeitunge **gi** mueres **ausgeliiwert** **2. DE** *ausliefern, übergeben, überstellen* • **FR** *extrader, livrer, remettre* [à la justice] • **EN** *to extradite, to hand over* • **PT** *extraditar, entregar* [à justiça] **Beispiller** de Beschëllegte **gëtt** u säin Heemechtsland **ausgeliiwert**; de Brigang ass un d'Justiz **ausgeliiwert** ginn **3. DE** *ausgeliiwert* sinn **DE** *ausgeliefert sein* • **FR** *être à la merci de* • **EN** *to be at the mercy of* • **PT** *estar à mercê de* **Beispill** d'Vollek war de Laune vum Diktator **ausgeliiwert**

Ausliwwerung ['æ:ʊslɪvərəʊŋ] Femininum (Pluriel **Ausliwwerungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ausloggen ['æ:ʊslɔgən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeloggt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ausloossen ['æ:ʊslɔ:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeloooss**) » **transitiv 1. DE** *auslassen, versäumen* • **FR** *laisser passer* [une occasion] • **EN** *to miss* [an opportunity] • **PT** *deixar passar* [uma ocasião] **Beispill** si loosse keng Geleeënheet **aus**, fir gutt ze feieren **2. DE** *auslassen* [weglassen, überspringen] • **FR** *sauter, omettre* • **EN** *to skip* [to omit] • **PT** *saltar, omitir* **Beispill** looss eng Säit am Heft **aus!** **3. DE** *auslassen* [nicht einschalten] • **FR** *laisser éteint* [ne pas allumer] • **EN** *to leave turned off* • **PT** *deixar desligado* [não acender] **Beispill** wann s de d'Lueden opméchs, da kënne mer d'Luucht **ausloossen** **4. DE** *auslassen* [nicht anziehen] • **FR** *ne*

pas (re)mettre [un vêtement] • **EN** *to leave off* [clothes] • **PT** *não vestir* [uma peça de roupa] **Beispill** du kanns de Mantel **ausloossen**, mir fueren nach net direkt **5. DE** *auslassen* [abreagieren, entladen] • **FR** *décharger* [sa colère, ses agressions] • **EN** *to let out, to vent* [one's anger] • **PT** *descarregar* [a sua raiva, as suas agressões] **Beispiller** et dærf ee seng Roserei net un anere Leit **ausloossen**; ech loosse meng Aggressioune gär um Sandsak **aus 6. DE** *auslassen, ausschmelzen* • **FR** *faire fondre* [un aliment gras] • **EN** *to render, to melt* [fat] • **PT** *derreter* [gordura] **Beispill** looss d'Gréiwen an enger Pan **aus!** » **reflexiv 7. sech** **ausloossen** **iwwer** **DE** *sich auslassen über* [sich äußern, seine Meinung sagen] • **FR** *se prononcer sur* [donner son opinion] • **EN** *to speak one's mind* • **PT** *pronunciar-se sobre* [dar a sua opinião] **Beispill** ech wëll mech net am Detail doriwuer **ausloossen 8. DE** *sich auslassen, sich abreagieren* • **FR** *se défouler* • **EN** *to take out on* [to vent one's frustration, anger] • **PT** *descarregar* [as suas frustrações em] **Beispill** well hie sech net un déi Staark eruntraut, léisst e sech un deene Schwaachen **aus**

auslousen ['æ:ʊslɔʊzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeloust**) » **transitiv DE** *auslösen* • **FR** *tirer au sort* • **EN** *to draw lots for, to select by lot* • **PT** *tirar à sorte, sortear* **Beispill** de Radiosender **loust** grad d'Gewënnner vum Concours **aus**

Auslousung ['æ:ʊslɔʊzʊŋ] Femininum (Pluriel **Auslousungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

auslueden ['æ:ʊslɔədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgelueden**) » **transitiv 1. DE** *ausladen, entladen* • **FR** *décharger* [débarrasser de son chargement] • **EN** *to unload* [a vehicle, a ship] • **PT** *descarregar* [desembaraçar de carga] **Beispill** dat risegt d'Schëff **gëtt** grad **ausgelueden 2. DE** *ausladen, abladen* • **FR** *décharger* [un chargement] • **EN** *to offload* [carga] • **PT** *descarregar* [uma carga] **Beispill** zu dräi **hate** mer d'Këschte séier **ausgelueden 3. DE** *ausladen* [Gäste] • **FR** *décommander* [des invités] • **EN** *to put off* [guests], *to cancel an invitation* • **PT** *desconvidar* **Beispill** well mer all d'Gripp erwëscht **hate**, hu mer d'Noperen erëm **ausgelueden**

ausmaachen ['æ:ʊsma:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgemaach** / **ausgemaacht**) » **transitiv 1. DE** *ausmachen* [ausschalten] • **FR** *éteindre* [un appareil, une lampe] • **EN** *to turn off, to switch off* • **PT** *apagar* [desligar] **Beispill** am Fliger muss een den Handy **ausmaachen** **Synonym** ausschalten **2. DE** *ausmachen* [Feuer, eine Zigarette] • **FR** *éteindre* [un feu, une cigarette] • **EN** *to put out* [a fire, a cigarette] • **PT** *apagar* [um fogo, um cigarro] **Beispill** maach deng Zigarette wannechgelift **aus!** **3. DE** *ausmachen* [vereinbaren] • **FR** *fixer, se mettre d'accord sur* • **EN** *to arrange, to fix* • **PT** *marcar, combinar* **Beispiller** mir **hunn** e Rendez-vous **iwwer** Telefon **ausgemaach**; mir **hunn** eppes fir muer **ausgemaach** [mir **hunn** **ausgemaach**, muer eppes zesammen ze ënnerhuelen]; ech kann dat net mat mengem Gewëssen **ausmaachen** [ech kann dat moralesch net verrieden] **Synonym** ofmaachen **4. DE** *wegwischen, ausradieren, löschen* [einen Text, eine Zeichnung] • **FR** *effacer* [du texte, un dessin] • **EN** *to erase, to wipe out, to rub off* [a text, a picture] • **PT** *apagar* [um

texto, um desenho] **Beispill** maach dat do erëm aus, et ass falsch! **5.** eppes ausmaachen **DE** *etwas ausmachen* [stören] • **FR** *déranger, déplaire* • **EN** *to bother* [to disturb, to upset] • **PT** *fazer diferença, incomodar* **Beispill** wann et Iech näischt ausmécht, géif ech Iech gären e puer Froe stellen **Synonym** stéieren **6.** **DE** *ausmachen, bedrücken* • **FR** *affliger, chagriner* • **EN** *to affect* • **PT** *afligir, entristecer* **Beispill** säin Doud huet eis vill ausgemaach **7.** **DE** *ausmachen, bewirken* [positiv beeinflussen] • **FR** *avoir un effet favorable* • **EN** *to have a positive effect* • **PT** *importar, ter um efeito positivo* **Beispiller** et géif bestëmmt vill ausmaachen, wann s de dech géifs entschëllegen; konkreet Aktiounen maache méi aus ewéi eidel Wierder **8.** **DE** *ausmachen, kennzeichnen, charakterisieren* • **FR** *définir, caractériser* • **EN** *to characterize* • **PT** *definir, caracterizar* **Beispill** kräfteg Faarwen a grouss Elementer maachen dem Kënschtler säi Stil aus **Synonym** charakteriséieren **9.** **DE** *ausmachen, betragen* [sich beziffern auf] • **FR** *représenter* [s'élever à, se chiffrer à] • **EN** *to amount to, to add up to* • **PT** *representar* [elevar-se a, montar a] **Beispill** honnert Frang hu fréier nach eng schéin Zomm Suen ausgemaach

ausmäerzen ['æ:ʊsmæ:ɹtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgemäerzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ausmiessen ['æ:ʊsmiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgemieess) - Variant vun **ausmoossen**

ausmolen ['æ:ʊsmo:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgemoolt) » **transitiv** sech eppes ausmolen **DE** *sich etwas ausmalen* • **FR** *s'imaginer quelque chose* [concevoir quelque chose] • **EN** *to imagine something* • **PT** *imaginar algo* [conceber algo] **Beispill** wat an dëser Situatioun hätt kënne geschéien, kann ee sech liicht ausmolen

Ausmooss ['æ:ʊsmo:s] Neutrum (Pluriel Ausmoossen) **1.** **DE** *Ausmaß, Dimension* [Bedeutung, Gewicht] • **FR** *ampleur, envergure* • **EN** *scale* [proportions] • **PT** *dimensão, envergadura* **Beispill** den Tourismus hëlt Ausmoossen un, déi grouss Infrastrukture verlaangen **Synonymmen** Dimensioun, Ëmfang, Envergure **2.** an deem selwechten Ausmooss ewéi **DE** *in demselben Maße wie* • **FR** *dans la même mesure que* • **EN** *to the same extent as* • **PT** *do mesmo modo que* **Beispill** ech hat an deem selwechten Ausmooss ënner der Iwwerschwemmung ze leiden ewéi mäin Noper

ausmoossen ['æ:ʊsmo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgemoooss) » **transitiv** **DE** *ausmessen* • **FR** *mesurer* [déterminer les dimensions de] • **EN** *to measure* • **PT** *medir* [tomar as medidas de] **Beispiller** déi Parzell muss vum Kadaster ausgemoooss ginn; du solls d'Zëmmer ausmoossen, ier s de ufänks ëmzeramen

i Variant: ausmiessen

Ausnam ['æ:ʊsna:m] Femininum (Pluriel Ausnamen) **DE** *Ausnahme* • **FR** *exception* • **EN** *exception* • **PT** *exceção* **Beispiller** et ass schwéier, all d'Ausnamen zu de Reegele vun der franséischer Grammaire ze verhalen; ech iessen alles, mat Ausnam vu Fësch (ech iessen alles ausser Fësch)

Ausnamesituatioun ['æ:ʊsna:məsitwasjəʊn] Femininum (Pluriel Ausnamesituatiounen) **DE** *Ausnahmesituation* • **FR** *situation d'exception* • **EN** *exceptional circumstances* • **PT** *situação excepcional* **Beispill** d'Coronakris huet op der ganzer Welt zu enger Ausnamesituatioun geféiert, wéi mer se nach ni haten

Ausnamezoustand ['æ:ʊsna:mətsəʊftant] Maskulinum (Pluriel Ausnamezoustänn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ausnamswais [æ:ʊsna:msv'aɪs] Adverb **DE** *ausnahmsweise* • **FR** *exceptionnellement, à titre exceptionnel* • **EN** *exceptionally* • **PT** *exceccionalmente* **Beispiller** d'Kanner däerfen haut ausnamswais méi laang opbleiwen; eist Geschäft ass haut ausnamswais zou

ausnotzen ['æ:ʊsnotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgenotzt) » **transitiv** **1.** **DE** *ausnutzen* [sich zunutze machen] • **FR** *exploiter, profiter de* • **EN** *to exploit* [to make use of] • **PT** *explorar, aproveitar* [tirar proveito de] **Beispill** hien huet et fäerdegbruecht, d'Situatioun optimal auszenotzen **Synonym** notzen **2.** **DE** *ausnutzen* [ausbeuten] • **FR** *exploiter* [profiter abusivement de] • **EN** *to exploit* [to take advantage of] • **PT** *explorar, aproveitar-se de* [abusar de] **Beispiller** dee Patron notzt d'Stagiairen aus; meng Guttheet ass ëmmer vu menge Klassekomeroden ausgenotzt ginn **Synonymmen** ausbeuten, exploitéieren, profitéiere vun

ausootmen ['æ:ʊzo:tmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeotemt) » **transitiv** **1.** **DE** *ausatmen* • **FR** *expirer* [exhaler] • **EN** *to exhale, to blow out* • **PT** *expirar* [expelir] **Beispill** hien otemt den Zigaretteendamp ëmmer duerch de Mond aus » **intransitiv** **2.** **DE** *ausatmen* • **FR** *expirer* • **EN** *to breathe out* • **PT** *expirar* **Beispiller** otemt wannechgelift ganz normal an an aus!; beim Dokter hunn ech missen duerch de Mond Loft huelen an duerch d'Nues ausootmen!

auspfeifen ['æ:ʊspæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgepaff) » **transitiv** **DE** *auspfeifen* • **FR** *siffler* [huer] • **EN** *to boo, to hiss* • **PT** *assobiar, apupar, vaia* **Beispiller** den Arbitter gouf ausgepaff; den enttäuschte Publikum huet den Orchester ausgepaff

auspaken ['æ:ʊspa:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgepaakt / ausgepak) » **transitiv** **1.** **DE** *auspacken* [aus der Verpackung herausnehmen] • **FR** *déballer* [extraire de l'emballage] • **EN** *to unwrap* • **PT** *desembrulhar, desembalar* **Beispill** d'Kanner paken d'Kaddoen aus **2.** **DE** *auspacken* [leer machen, entleeren] • **FR** *déballer* [vider de son contenu] • **EN** *to unpack, to empty* • **PT** *desfazer, desencanaixotar* **Beispiller** si paken d'Wallissen aus; nom Plënnere musse vill Këschten ausgepaakt ginn; mir hunn (eis Wallissen) nach net ausgepaakt » **intransitiv** **3.** [égs] **DE** *auspacken* [den wirklichen Sachverhalt darlegen, Geheimnisse ausplaudern] • **FR** *vider son sac* [faire des révélations] • **EN** *to come clean, to talk* [to tell all] • **PT** *despejar o sacco, desembuchar* **Beispiller** en Zeien huet an der Zeitung ausgepaakt; pak emol aus!

auspolsteren ['æ:ʊspolstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgepolstert) » **transitiv** **DE** *auspolstern* • **FR** *capitonner* • **EN** *to pad* • **PT** *estofar, acolchoar* **Beispill** d'Këscht gouf ausgepolstert, fir datt

d'Glieser beim Transport net briechen **Synonym** polsteren

auspompelen ['æ:ʊspompələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgepompelt) » **transitiv 1. DE** auspumpen [leer pumpen] • **FR** pomper [vider en pompan] • **EN** to pump out [to empty] • **PT** esvaziar [por meio de bomba], fazer uma aspiração a **Beispiller** nom Donnerwieder hunn d'Pompjeeën d'Kelleren ausgepompelt; den Dokter pompelt dem Kand de Mo aus; ech fille mech ewéi ausgepompelt [égs] [ech hu keng Energie méi] **2. DE** auspumpen [herauspumpen] • **FR** pomper [aspirer avec une pompe] • **EN** to pump out [a liquid] • **PT** bombear [aspirar por meio de bomba] **Beispill** mir loossen eng Firma kommen, fir de Bulli an der Garage auszepompelen

ausposaunen ['æ:ʊspozəʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausposaunt) » **transitiv [égs] DE** ausposaunen • **FR** crier sur les toits • **EN** to broadcast [to tell everyone] • **PT** espalhar aos quatro ventos **Beispiller** hien huét Dealer vum geheime Rapport ausposaunt; verziel him näischt méi, well hie posaunt et iwverall aus

auspressen ['æ:ʊspræsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgepresst) » **transitiv DE** auspressen [eine Frucht] • **FR** presser [un fruit] • **EN** to squeeze, to juice • **PT** espremer [um fruto] **Beispill** ech presse mer all Moien eng Orange aus **Synonym** ausdrécken

ausprobéieren ['æ:ʊsprɔbɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausprobéiert) » **transitiv DE** ausprobieren • **FR** essayer [tester] • **EN** to try out • **PT** experimentar [testar] **Beispiller** d'Keefer wëllen den Auto ausprobéieren, ier se sech derfir entscheiden; d'Kanner hunn hiren neien elektreschen Zuch direkt wëllen ausprobéieren

Auspuff ['æ:ʊspuf] Maskulinum (Pluriel Auspuffen) **DE** Auspuff • **FR** pot d'échappement • **EN** exhaust • **PT** escape [de um automóvel] **Beispill** den Auspuff vu mengem Auto mécht e schreckleche Kaméidi

ausquëtschen ['æ:ʊskwætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgequëtscht) » **transitiv [égs] DE** ausquëtschen [ausfragen] • **FR** cuisiner [interroger] • **EN** to grill, to pump [for information] • **PT** espremer, arrancar informações a **Beispiller** den Déif gouf vun der Police ausgequëtscht; hie quëtscht dacks seng Kollegen aus, fir de leschte Beschass gewuer ze ginn **Synonym** ausfroen

i Variant: ausquëtschen

ausquëtschen ['æ:ʊskwætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgequëtscht) - Variant vun ↗ausquëtschen

ausradéieren ['æ:ʊsradəiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausradéiert) » **transitiv DE** ausradieren, vernichten • **FR** éliminer [supprimer] • **EN** to wipe out, to eliminate • **PT** suprimir, eliminar **Beispill** am Laf vun der Geschicht si vill Kulturen ausradéiert ginn

ausraiberen ['æ:ʊsraibəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeraibert) » **transitiv 1. DE** ausräubern, plündern • **FR** piller • **EN** to plunder • **PT** pilhar, saquear **Beispill** eist Duerf ass am Krich ausgeraibert

ginn 2. DE ausräubern, berauben • **FR** dévaliser • **EN** to rob • **PT** despojar, roubar **Beispill** Onbekannter hunn de Foussgänger iwverfall, ausgeraibert an uerg blesséiert

ausrangéieren ['æ:ʊsrã:ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerangéiert) » **transitiv DE** ausrangieren • **FR** mettre hors service • **EN** to scrap [a machine, an old vehicle] • **PT** pôr fora de serviço **Beispill** déi al Diesellokomotive sinn ausgerangéiert ginn

ausrappen ['æ:ʊsrəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerappt) » **transitiv DE** ausreißen, herausreißen • **FR** arracher [enlever] • **EN** to tear off, to pull out • **PT** arrancar [extrair] **Beispiller** hien huét mer beim Rolzen e Putsch Hoer ausgerappt; ech kéint mer d'Hoer ausrappe vu Roserei [égs] [ech si schrecklech rosen]; hie ka kenger Méck e Been ausrappen [égs] [hie ka kengem eppes zuleeds doen]; haut kéint ech Beem ausrappen [égs] [haut sinn ech a gudder Form]; rapp der kee Been aus! [égs] [reeg dech net onnëtz op; plo dech net onnëtz!]

ausraumen ['æ:ʊsrəʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeräumt) » **transitiv 1. DE** ausräumen, leerräumen • **FR** vider [débarrasser de son contenu] • **EN** to empty, to clear • **PT** esvaziar, desocupar **Beispill** fir d'Renovatiounsarbechte muss d'Schoul ganz ausgeräumt ginn **2. [égs] DE** ausräumen, plündern • **FR** piller [dévaliser] • **EN** to clean out [to rob] • **PT** pilhar, saquear **Beispill** bei eis an der Géigend goufen an der Lescht vill Villaen ausgeräumt

ausrechnen ['æ:ʊsræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerechent) » **transitiv DE** ausrechnen [bestimmen] • **FR** calculer [chiffrer] • **EN** to work out, to calculate • **PT** calcular [determinar] **Beispiller** de Comptabel rechent den Aarbechter hir Paien aus; de Schüler huét d'Resultat am Kapp ausgerechent; d'Partei rechent sech Chancen aus [d'Partei rechent mat engem Erfolleg]; et konnt ee sech ausrechnen, dass si de Match géinge verléieren [et konnt een erwaarden, dass si de Match géinge verléieren]

ausreesen ['æ:ʊsrɛ:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgereest) » **intransitiv DE** ausreisen • **FR** quitter le territoire, quitter le pays • **EN** to leave the country • **PT** deixar o território, sair do país **Beispill** d'Police huét hien net ausreese gelooss, well seng Pabeieren net an der Rei waren

ausrenken ['æ:ʊsræŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerenkt) » **transitiv DE** ausrenken • **FR** déboiter [sortir un os de son articulation] • **EN** to dislocate [a bone] • **PT** deslocar, luxar **Beispill** de Patient an der Urgence huét sech d'Schëller ausgerenkt

ausrëselen ['æ:ʊsrəzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerëselt) » **transitiv DE** ausschütteln • **FR** secouer [pour enlever de la poussière, des miettes] • **EN** to shake out • **PT** sacudir [o pó de, as migalhas de] **Beispill** géi virun d'Dier d'Dëschelduch ausrëselen

Ausrässer ['æ:ʊsrəsɛ] Maskulinum (Pluriel Ausrässer) **1. DE** Ausreißer [Ausgerisener] • **FR** fugueur • **EN** runaway • **PT** criança que fugiu de casa, jovem em fuga **Beispill** déi zwee kleng Ausrässer goufe vun hiren Elteren am Park erëmfonnt **2. DE** Ausreißer [Läufer, Fah-

rer] • **FR** (*coureur*) *échappé* • **EN** *breakaway* [runner, driver] • **PT** (*corredor*) *fugitivo* [desportista] **Beispill** zwee Kilometer virun der Arrivée huet de Peloton déi siwen Ausrësser erëmkritt

1 Weiblech Form: ↗Ausrësserin

Ausrësserin ['æ:ʊsrəsəri:n] Femininum (Pluriel Ausrësserinnen) **1. DE** *Ausreißerin* [Ausgerissene] • **FR** *fugueuse* • **EN** *runaway* [female] • **PT** *rapariga que fugiu de casa, jovem em fuga* **2. DE** *Ausreißerin* [Läuferin, Fahrer:in] • **FR** (*coureuse*) *échappée* • **EN** (female) *breakaway* [runner, driver] • **PT** (*corredora*) *fugitiva* [desportista]

1 Männlech Form: ↗Ausrësser

ausrëtschen ['æ:ʊsrətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ausgerëtscht) » **intransitiv** **1. DE** *ausrutschen, ausgleiten* • **FR** *glisser* [perdre l'équilibre] • **EN** *to slip* [to lose one's balance] • **PT** *escorregar, deslizar* **Beispiller** d'Kand ass um Glatäis ausgerëtscht; op deenen naasse Plättercher rëtscht ee gären aus; dem Papp rëtscht heiansdo d'Hand aus [egs] [de Papp gëtt senge Kanner heiansdo eng op de Bak] **Synonym** rëtschen **2. DE** *ausrutschen, abrutschen* [mit einem Werkzeug] • **FR** *déraper* [perdre la maîtrise d'un outil] • **EN** *to allow to slip* [a tool] • **PT** *escorregar* [perder o controlo de um utensílio] **Beispill** de Bëschaarbechter ass mat der Motorsee ausgerëtscht

1 Variant: ausrutschen

Ausried ['æ:ʊsriət] Femininum (Pluriel Ausrieden) **1. DE** *Ausrede* [Entschuldigung] • **FR** *excuse* [justification] • **EN** *excuse* [justification] • **PT** *desculpa* [justificação] **Beispill** hatt huet no enger Ausried gesicht, fir net musse mat him an de Kino ze goen **Synonym** Ursach **2. DE** *Ausrede* [Vorwand] • **FR** *prétexte* [raison] • **EN** *excuse* [pretext] • **PT** *desculpa* [pretexto] **Beispill** mat der Ausried, hatt hätt nach eng Reunioun, ass et mat de Kollegeen een huele gaangen

ausrieden ['æ:ʊsriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeriet) » **transitiv** **1. DE** *ausreden* [abbringen von] • **FR** *dissuader de, faire renoncer à* • **EN** *to talk out of, to dissuade from* • **PT** *dissuadir de, fazer desistir de* **Beispill** ech muss mengem Kollege déi doten Iddi ausrieden » **intransitiv** **2. ausriede** loossen **DE** *ausreden lassen* [zu Ende reden lassen] • **FR** *permettre de finir d'exprimer sa pensée à* • **EN** *to hear out, to allow to finish speaking* • **PT** *deixar acabar de falar* **Beispill** looss mech dach ausrieden! **Synonym** ausschwätzen

Ausriffer ['æ:ʊsri:fə] Maskulinum (Pluriel Ausriffer) **DE** *Ausrufer, Auktionator* [bei Versteigerungen] • **FR** *crieur* [dans une vente aux enchères] • **EN** *auctioneer* • **PT** *pregoeiro, leiloeiro* **Beispill** wa wäertvoll Konschtwierker versteet ginn, kann et fir den Ausriffer heiansdo stresszeg ginn

1 Kuerzform: Riffer

1 Weiblech Form: ↗Ausrifferin

Ausrifferin ['æ:ʊsri:fəri:n] Femininum (Pluriel Ausrifferinnen) **DE** *Ausruferin, Auktionatorin* [bei Versteigerungen] • **FR** *crieuse* [dans une vente aux enchères] • **EN** *auctioneer* [female] • **PT** *pregoeira, leiloeira* **Beispill** déi erfuere Ausrifferin huet d'Stee ouni Schwieriegkeeten ofgehal

1 Männlech Form: ↗Ausriffer

ausrichten ['æ:ʊsri:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeriicht) » **transitiv** **1. DE** *ausrichten, bewirken* [erreichen] • **FR** *obtenir* [parvenir à un résultat] • **EN** *to achieve* • **PT** *obter, conseguir* [um resultado] **Beispiller** jiddereen huet säi Beschtt gemaach, ouni awer eppes kënnen auszeriichten; wann s du däi Kollege iwwerzeegt kriss, net opzeginn, hues de scho vill ausgeriicht **2. DE** *ausrichten* [mitteilen] • **FR** *transmettre à* [communiquer à] • **EN** *to pass on to* [to communicate] • **PT** *transmitir a* [comunicar a] **Beispill** kéint dir wannechgelift ären Eltere meng beschtt Grëiss ausricht-en? **3. DE** *ausrichten* [in eine Reihe bringen] • **FR** *aligner* [placer en ligne droite] • **EN** *to align* [to arrange in line] • **PT** *alinhar* [dispor em linha reta] **Beispill** de Bauer huet d'Pëil vun der Perch ausgeriicht

Ausrichtung ['æ:ʊsri:çtʊŋ] Femininum (Pluriel Ausrichtungen) **1. DE** *Ausrichtung* [im Raum] • **FR** *orientation, exposition* • **EN** *orientation* [-facing] • **PT** *orientação, exposição* **Beispiller** mat der neier Ausrichtung vun der Antenn ass den Empfang besser; bei Solarpanelen ass eng Ausrichtung no Süden déi beschtt Viraussetzung fir eng gutt Effizienz **2. DE** *Ausrichtung, Orientierung* [Gesinnung] • **FR** *orientation, tendance* • **EN** *direction, orientation* • **PT** *orientação, tendência* **Beispiller** wat fir eng kënschtlersch Ausrichtung soll déi nei Ausstellung kréien?; déi nei gegrennte Partei huet eng eischer liberal Ausrichtung **Synonym** Orienta-tion

ausrotten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerott)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

ausrouen ['æ:ʊsrəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerout) » **reflexiv** **DE** *sich ausruhen* • **FR** *se reposer* • **EN** *to have a rest* • **PT** *descansar, repousar* **Beispill** nom Iesse gëtt sech ausgerout

Ausruff ['æ:ʊsruf] Maskulinum (Pluriel Ausruff)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

ausruffen ['æ:ʊsrufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgeruff) » **transitiv** **DE** *ausrufen* [offiziell verkünden] • **FR** *proclamer* [annoncer officiellement] • **EN** *to proclaim* • **PT** *proclamar* [anunciar oficialmente] **Beispiller** no der Katastroph gouf den Noutstand ausgeruff; fréier huet de Paschtouer d'Koppel ausgeruff [fréier huet de Paschtouer der Koppel hir Hochzäit an der Mass ugekënnegt]

Ausruffzeechen ['æ:ʊsruf:tse:çən] Neutrum (Pluriel Ausruffzeechen) **DE** *Ausrufezeichen* • **FR** *point d'exclamation* • **EN** *exclamation mark* • **PT** *ponto de exclamação* **Beispiller** d'Ausruffzeechen ass en Element vun der Interpunktioun; a sengen Texter fënnst ee vill Ausruffzeechen

ausrullen ['æ:ʊsrulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerullt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

ausrüsten ['æ:ʊsrystən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ausgerüst) » **transitiv** ausrüsten (mat) **DE** *ausrüsten* (mit) • **FR** *équiper* (en) • **EN** *to equip* (with) • **PT**

equipar (com) **Beispiller** d'Pompjeeë **goufe** mat neiem Material **ausgerüst**; de Labo ass renovéiert an nei **ausgerüst** ginn **Synonymmen** **ausstafféieren**, **ekipéieren**

Ausrüstung ['æ:ʊsrʏstʊŋ] Femininum (Pluriel Ausrüstungen) **DE** *Ausrüstung* [Material] • **FR** *équipement* [matériel] • **EN** *equipment* • **PT** *equipamento* [material] **Beispiller** hatt huet eng speziell **Ausrüstung**, fir klammen ze goen; d'Secouristen hunn nei **Ausrüstunge** kritt **Synonym** **Ekipement**

ausrutschen ['æ:ʊsrʏtʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **ausgerutscht**) - Variant vun **ausrutschen**

Ausrutscher ['æ:ʊsrʏtʃɐ] Maskulinum (Pluriel **Ausrutscher**) **DE** *Ausrutscher* [taktlose Bemerkung] • **FR** *bévue* [bourde, gaffe] • **EN** *slip-up, blunder, gaffe* • **PT** *deslize, descuido* **Beispill** de Riedner entschëllegt sech ëffentlech fir säi verbalen **Ausrutscher**

ausschaben ['æ:ʊsʃa:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ausgeschaabt**) » **transitiv** **DE** *ausschaben, kürettieren* • **FR** *cureter* • **EN** *to scrape (out) [with a curette]* • **PT** *curetar* **Beispill** no enger Fausse couche kann et sinn, datt eng d'Fra d'Gebärmutter muss **ausgeschaabt** kréien **Synonym** **auskrazen**

Ausschabung ['æ:ʊsʃa:bʊŋ] Femininum (Pluriel **Ausschabungen**) **DE** *Ausschabung, Abrasio* • **FR** *curetage* [de l'utérus] • **EN** *(womb) scrape, curettage* • **PT** *raspagem uterina* **Beispill** heefeg kréie Fraen no enger Fausse couche eng **Ausschabung** gemaach **Synonym** **Curetage**

auschaffen ['æ:ʊsʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ausgeschafft**) » **transitiv** **DE** *ausarbeiten* [lentwerfen] • **FR** *élaborer, concevoir* • **EN** *to draft, to prepare, to draw up* • **PT** *elaborar, conceber* **Beispiller** d'Kommissioun ass amgaang, e Rapport **auszuschaffen**; den Architekt huet detailléiert Zeechnunge vum Trapenhaus **ausgeschafft**

ausschalten ['æ:ʊsʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ausgeschalt**) » **transitiv** **1. DE** *ausschalten, abschalten* • **FR** *éteindre* [un appareil] • **EN** *to turn off, to switch off* [an electrical device] • **PT** *desligar* [um aparelho] **Beispiller** ech hu gëschter Owend vergiess, d'Télee **auszuschalten**; fir en ze entdeeën, **schalten** ech de Frigo aus **Synonym** **ausmaachen** **2. DE** *ausschalten, beseitigen* [Gegner] • **FR** *écarter, mettre à l'écart, éliminer* [un adversaire] • **EN** *to eliminate* [an opponent] • **PT** *eliminar* [um adversário] **Beispiller** den Diktator huet all méiglech Géigner **ausgeschalt**; ech mengen, deen huet heiansdo säi Gehier **ausgeschalt** [egs] [ech mengen, deen iwverleet heiansdo guer net]

ausschëdden ['æ:ʊsʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ausgeschott**) » **transitiv** **1. DE** *ausschütten, entleeren* • **FR** *vider* [un récipient] • **EN** *to empty* [a container] • **PT** *despejar, esvaziar* [um recipiente] **Beispiller** schëtt de Krou aus!; d'Kand huet senger Mamm säin Häerz **ausgeschott** [egs] [d'Kand huet senger Mamm verzielt, wat et bedréckt] **2. DE** *ausschütten, wegschütten* • **FR** *se débarrasser de, verser à l'égot* [un liquide] • **EN** *to pour away* • **PT** *deitar fora, despejar* [um líquido] **Beispiller** du kanns dat knaschtegt Spullwaasser **ausschëdden**; ech hunn de Wäin **ausgeschott**, well

en no Stopp geschmaacht huet **3. DE** *ausschütten* [ein Hormon] • **FR** *secréter* [une hormone] • **EN** *to release* [hormones] • **PT** *segregar* [uma hormona] **Beispill** ënner Stress schëtt de Kierper Adrenalin aus

ausscheiden ['æ:ʊsʃe:dən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ausgescheet**) » **transitiv** **1. DE** *ausscheiden* [absondern] • **FR** *éliminer* [par les pores], *secréter* • **EN** *to discharge, to excrete* • **PT** *eliminar* [pelos poros], *segregar* **Beispiller** de Kierper **scheet** Flëssegkeet aus; eng Partie vun de Gëftstoff aus dem Kierper ginn iwver d'Nieren an d'Blos **ausgescheet**; verschidden Déieren a Planze **scheede** gëfteg Substanzen aus ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **ausgescheet**) » **intransitiv** **2. DE** *ausscheiden* [aus einem Wettbewerb] • **FR** *ne pas être retenu, être éliminé* [lors d'une procédure de sélection] • **EN** *to be eliminated* [from a competition] • **PT** *não ser admitido, ser eliminado* [durante um processo de seleção] **Beispiller** am Concours sinn zwee Drëttel vun de Kandidaten **ausgescheet**, well se net déi néideg Qualifikatiounen haten; eis Ekipp ass schonn an der zweeter Ronn **ausgescheet**

ausschëissen ['æ:ʊsʃɛ:ʃi:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ausgeschoss**) » **intransitiv** [Botanik] **DE** *ausstreiben* [sprießen] • **FR** *bourgeonner, pousser* • **EN** *to sprout, to put out* [shoots] • **PT** *dar rebentos, brotar* **Beispiller** deen alen Äppelbam hanner dem Haus **schëisst** nees aus; wëinst deem mëlle Wanter **schëissen** d'Hecken dëst Joer scho ganz fréi aus **Synonym** **schëissen**

Ausschlag ['æ:ʊsʃla:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Ausschlag* [der Haut] • **FR** *éruption cutanée* • **EN** *rash* • **PT** *erupção cutânea* **Beispill** d'Patientin huet en **Ausschlag** um Been **2. den Ausschlag** ginn **DE** *den Ausschlag geben* • **FR** *être déterminant* • **EN** *to tip the scales* • **PT** *ser determinante* **Beispill** den Asaz vun niee Spiller huet den **Ausschlag** ginn, datt seng Ekipp gewonnen huet

auschlaggebend ['æ:ʊsʃla:χge:bənt] Adjektiv - Variant vun **auschlaggebend**

auschlaggebend ['æ:ʊsʃla:χge:bənt] Adjektiv **DE** *auschlaggebend* • **FR** *déterminant, décisif* • **EN** *determining, decisive* • **PT** *determinante, decisivo* **Beispiller** fir mech ass just de Präis **auschlaggebend**; seng Meinung d'äerf net eleng **auschlaggebend** sinn! **Synonym** **entscheidend**

ausschleissen ['æ:ʊsʃɛ:ʃi:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ausgeschlossen**) » **transitiv** **1. DE** *ausschließen, ausgrenzen* [aus einer Gemeinschaft entfernen] • **FR** *exclure, écarter* • **EN** *to bar, to exclude* • **PT** *excluir* [de um grupo] **Beispiller** de Komitee **schleisst** de Musikanter aus dem Veräin aus; ech gouf vun der Feier **ausgeschlossen**; de Kandidat gouf **ausgeschlossen**, well hie gefuddelt hat **2. DE** *ausschließen* [für unmöglich halten] • **FR** *exclure* [écarter comme hypothèse] • **EN** *to rule out* • **PT** *excluir* [afastar como hipótese] **Beispiller** eng Hausse vum Bensinn ass net **auszuschleissen**; d'Police **schleisst** ee vun de Verdächtigen als Mäerder aus

ausschliisslech [æ:ʊsʃli:'i:slɔç] Adverb **DE** *ausschließlich* [nur] • **FR** *exclusivement* [seulement] • **EN** *exclusively, solely* • **PT** *exclusivamente* **Beispill** der Schülerin hir schlecht Punkte sinn **ausschliisslech** op hir Liddereg-

keet zeréckzeféieren **Synonymmen** eenzeg an eleng, exklusiv, (nëmmen) just

ausschloen ['æ:ʊsʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeschloen**) » **transitiv 1.** **DE** *auschlagen, herausschlagen* • **FR** *casser [extraire par un coup]* • **EN** *to knock out [a tooth]* • **PT** *partir [um dente]* **Beispill** de Bouf krut beim Rolzen en Zant **ausgeschloen** » **intransitiv 2.** **DE** *auschlagen [Pferd]* • **FR** *ruer* • **EN** *to kick out [horse]* • **PT** *escoicear* **Beispill** d'Päerd schléit hannen aus **3.** **DE** *auschlagen [Zeiger, Pendel]* • **FR** *osciller [aiguille, pendule]* • **EN** *to oscillate, to swing [meter needle, pendulum]* • **PT** *oscilar [agulha, pêndulo]* **Beispiller** d'Nol vum Ampèremeter **schléit aus**, wann d'Anlag ënner Stroum steet; hei muss iergendwou eng ënnerierdesch Quell sinn, mä Pendel **schléit stänneg** aus **4.** **[Botanik]** **[vereezt]** **DE** *auschlagen, austreiben* • **FR** *bourgeonner* • **EN** *to shoot, to bud* • **PT** *rebentar, brotar* **Beispill** d'Beem **schloen** dést Joer fréi aus **Synonymmen** **ausschëissen, schëissen**

ausschlofen ['æ:ʊsʃlɔ:fən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeschlofen**) » **transitiv 1.** **[ëgs]** **säi** Soff **ausschlofen** **DE** *seinen Rausch ausschlafen* • **FR** *cuver son vin* • **EN** *to sleep it off* • **PT** *cozer a bebedeira* **Beispill** erwäch mä Kolleeg net, e **schléift grad säi Soff aus!** » **reflexiv 2.** **DE** *sich ausschlafen* • **FR** *dormir tout son soûl, faire la grasse matinée* • **EN** *to sleep in, to have a lie-in* • **PT** *dormir até fartar, dormir até tarde* **Beispill** sonndes **schlofen** ech ëmmer aus

Ausschluss ['æ:ʊsʃlɔs] Maskulinum (Pluriel <see-len> **Ausschlëss**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ausschneiden ['æ:ʊsʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeschnidden**) » **transitiv 1.** **DE** *ausschneiden* • **FR** *découper [pour détacher]* • **EN** *to cut out* • **PT** *recortar, cortar [para destacar, para retirar]* **Beispiller** mir **hunn** haut an der Schoul Figuren **ausgeschnidden**; d'Päerd kréie reegelméisseg déi véier Houf **ausgeschnidden**

Ausschnëtt ['æ:ʊsʃnət] Maskulinum (Pluriel **Ausschnëtter**) **1.** **DE** *Ausschnitt, Auszug* • **FR** *extrait [d'un texte]* • **EN** *extract [from a text]* • **PT** *excerto, trecho [de um texto]* **Beispiller** hei e klengen **Ausschnëtt** vum Zeie senger Ausso; ech zitieren **Ausschnëtter** aus den offiziellen Texter; d'Ausstellung weist en **Ausschnëtt** aus dem Duerfliewen am 17. Joerhonnet [d'Ausstellung proposéiert Iwwerbléck iwwer d'Duerfliewen am 17. Joerhonnet] **Synonymmen** **Auszuch, Extrait** **2.** **DE** *Ausschnitt, Halsausschnitt* • **FR** *décolleté* • **EN** *neckline* • **PT** *decote* **Beispill** hiert Kleed hat e ganz raffinéierten **Ausschnëtt** **Synonym** **Decolleté**

Ausschreidung ['æ:ʊsʃraɪdʊŋ] Femininum (Pluriel **Ausschreidungen**) **DE** *Ausschreitung* • **FR** *débordement [lors d'une manifestation sociale]* • **EN** *riot, disturbance* • **PT** *tumulto, distúrbio* **Beispill** bei der Demonstratioun kouw et zu **Ausschreidungen**

ausschreiwen ['æ:ʊsʃraɪvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeschriwwen**) » **transitiv 1.** **DE** *ausschreiben [ungekürzt schreiben]* • **FR** *écrire en toutes lettres* • **EN** *to write out [in full]* • **PT** *escrever por extenso* **Beispill** schreif dän Numm **aus**, fir datt et zu kenger

Verwieslung kënn! **2.** **DE** *ausschreiben [bekannt machen]* • **FR** *annoncer publiquement* • **EN** *to announce, to advertise, to call for bids for* • **PT** *anunciar publicamente* **Beispiller** de Projet **gëtt** d'nächst Woch **ausgeschriwwen**; d'Schoul huet e Molconcours **ausgeschriwwen** **3.** **DE** *ausschreiben [öffentlich anbieten]* • **FR** *offrir publiquement [un emploi, un poste]* • **EN** *to advertise publicly [a job, a position]* • **PT** *publicar uma oferta de [de emprego, de posto]* **Beispill** d'Kommissioun huet e puer Plaze fir Ekonomisten **ausgeschriwwen** » **intransitiv 4.** **DE** *ausschreiben [öffentlich anbieten]* • **FR** *permettre de terminer son texte à* • **EN** *to allow to finish writing* • **PT** *deixar acabar de escrever* **Beispill** et schellt, mee de Schoulmeeschter léisst d'Kanner nach **ausschreiwen**

Ausschreiwung ['æ:ʊsʃraɪvʊŋ] Femininum (Pluriel **Ausschreiwungen**) **DE** *Ausschreibung [öffentliche Aufforderung, Angebote zu machen]* • **FR** *appel d'offres* • **EN** *call for bids* • **PT** *aviso de concurso [convite para apresentação de propostas]* **Beispill** vun der **Ausschreiwung** bis zur Realisatioun vun engem Projet vergeet dacks vill Zäit

ausschwäifen ['æ:ʊsʃwæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ausgeschwäift**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ausschwäifend ['æ:ʊsʃwæ:ɪfənt] Adjektiv **DE** *aus-schweifend* • **FR** *dissolu* • **EN** *dissolute* • **PT** *dissoluto, devasso* **Beispill** hien huet en **ausschwäifend** Liewen

ausschwätzen ['æ:ʊsʃwætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgeschwat**) » **transitiv 1.** **DE** *aussprechen [artikulieren]* • **FR** *prononcer [articuler]* • **EN** *to say, to pronounce* • **PT** *pronunciar [articular]* **Beispiller** mengem Brudder seng kleng Duechter kann hiren Numm scho richteg **ausschwätzen**; am Lëtzebuergeresche **gëtt** de betounte Vokal virun engem eenzele Konsonant laang **ausgeschwat** **2.** **DE** *aussprechen, äußern* • **FR** *exprimer [formuler]* • **EN** *to express, to voice [to put into words]* • **PT** *exprimir [formular]* **Beispill** de Journalist huet **ausgeschwat**, wat vill Leit geduecht **hunn** **Synonym** **soen** » **intransitiv 3.** **DE** *ausschwätze loossen* **DE** *ausreden lassen* • **FR** *permettre de finir d'exprimer sa pensée à* • **EN** *to hear out [to allow to finish talking]* • **PT** *deixar acabar de falar* **Beispill** looss hien dach **emol** **ausschwätzen!** **Synonym** **ausrieden** » **reflexiv 4.** **DE** *sich aussprechen [Missverständnisse ausräumen]* • **FR** *s'expliquer [avoir une discussion]* • **EN** *to have it out with* • **PT** *explicar-se [para esclarecer um mal-entendido]* **Beispiller** hien huet sech mat sengen Elteren **ausgeschwat**; **schwätz** dech **aus!** [so, wat s de ze soen hues!] **5.** **sech** **ausschwätze** bei **DE** *sein Herz ausschütten* • **FR** *se confier à, s'épancher auprès de* • **EN** *to confide in, to unburden oneself to* • **PT** *desabafar com, abrir-se com* **Beispill** egal, wat s de um Häerz hues, du kanns dech bei mir **ausschwätzen** **6.** **sech** **ausschwätze** fir ; **sech** **ausschwätze** **géint** **DE** *sich aussprechen für, sich aussprechen gegen* • **FR** *prendre position pour, prendre position contre* • **EN** *to speak out for, to speak out against* • **PT** *pronunciar-se a favor de, pronunciar-se contra* **Beispill** ech hu mech an der Reunioun **géint** déi Kandidatur **ausgeschwat**

ausschwenken ['æ:ʊs[wæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgeschwenkt*) » **transitiv** DE *auswaschen, ausspülen* [säubern] • FR *rincer* [nettoyer] • EN *to rinse* (out) • PT *enxaguar* **Beispiller** de Garçon ass amgaang, d'Glieser *auszeschwenken*; nom Zännwäsche solls de der de Mond *ausschwenken*; wéi den Zänndokter fäerdeg war, hunn ech de Mond misse gutt *ausschwenken*; wéinst mengen Aphte *schwenken* ech mäi Mond e puermol am Dag mat engem Desinfektionsmëttel *aus* **Synonymmen** *ausspullen, auswäschen, schwenken*

Ausseminister ['æ:ʊsəministe] Maskulinum (Pluriel *Ausseministeren*) DE *Außenminister* • FR *ministre des Affaires étrangères* • EN *Foreign Minister, Minister of Foreign Affairs* • PT *ministro dos Negócios Estrangeiros* **Beispiller** den *Ausseminister* representéiert eist Land op villen internationale Konferenzen; déi selwecht Partei huet an deenen zwou leschte Regierungen den *Ausseminister* gestallt

W Weiblech Form: *➤ Ausseministesche*

Ausseministère ['æ:ʊsəministé:ɛ:r] Maskulinum (Pluriel *Ausseministèren*) **1.** DE *Außenministerium* [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • FR *ministère des Affaires étrangères* [département ministériel, portefeuille ministériel] • EN *Foreign Ministry, Ministry of Foreign Affairs* [government department, administration] • PT *Ministério dos Negócios Estrangeiros* [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispiller** ech schaffen als *Huissier* am *Ausseministère*; wie kritt an der neier Regierung den *Ausseministère*? **2.** DE *Außenministerium* [Gebäude] • FR *ministère des Affaires étrangères* [bâtiment] • EN *Foreign Ministry, Ministry of Foreign Affairs* [building] • PT *Ministério dos Negócios Estrangeiros* [edifício] **Beispill** e Grupp Leit huet virum *Ausseministère* protestéiert

Ausseministerin ['æ:ʊsəministé:rɪn] Femininum (Pluriel *Ausseministerinnen*) - Variant vun *➤ Ausseministesche*

Ausseministesche ['æ:ʊsəministé:f] Femininum (Pluriel *Ausseministeschen*)

W Variant: *Ausseministerin*

W Männlech Form: *➤ Ausseminister*

Aussendéngscht ['æ:ʊsəndəŋʃt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Außendienst* • FR *service externe* • EN *fieldwork* [work outside the office] • PT *serviço externo* **Beispiller** ech schaffen zënter dësem Joer am *Aussendéngscht*; hien ass bal ni um Büro, well hien am *Aussendéngscht* ass

Aussenhandel ['æ:ʊsənhændəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Außenhandel* • FR *commerce extérieur* • EN *foreign trade* • PT *comércio externo* **Beispill** den *Aussenhandel* ass an d'Luucht gaangen

aussënneren ['æ:ʊsənhərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgesënnert*) » **transitiv** DE *aus-sortieren* [aussondern] • FR *trier* [sélectionner] • EN *to sort out, to pick out* • PT *escolher, separar* **Beispill** ech hunn déi faul Äppel *ausgesënnert* an op de Kompost gehäit **Synonym** *aus-sortieren*

Aussenseiter ['æ:ʊsəzaitɛ] Maskulinum (Pluriel *Aussenseiter*) - Variant vun *➤ Aussesäiter*

Aussepolitik ['æ:ʊsəpɔlitik] Femininum (Pluriel *<seelen> Aussepolitiken*) DE *Außenpolitik* • FR *politique extérieure* • EN *foreign policy* • PT *politica externa* **Beispill** d'Chamber huet iwwee d'*Aussepolitik* vun der Regierung debattéiert

ausser ['æ:ʊsɛ] Konjunktioun **1.** DE *außer* [es sei denn] • FR *sauf, à moins que* • EN *unless, except* • PT *salvo, a menos que, a não ser* **Beispiller** ech ginn net op d'Fest, *ausser* du gees mat; am Hotel ginn d'Handdicher net all Dag gewiesselt, *ausser* wann de Client dat gären esou hätt; an der Reunioen gouf net vill beschwat, *ausser* wéini déi nächst ass; de Sportler trainéiert all Dag *ausser* méindes **2.** *ausser* datt DE *außer dass* • FR *si ce n'est que* • EN *except that* • PT *exceto que* **Beispill** et kann een hinnen näischt virwerfen, *ausser* datt si ëmmer ze spéit kommen

ausser ['æ:ʊsɛ] Prepositioun » **mam Dativ** **1.** DE *außer* [mit Ausnahme von] • FR *sauf, à part, excepté, à l'exception de* • EN *except for, apart from* • PT *menos, exceto, com exceção de* **Beispiller** jiddereen *ausser* mengem Cousin hat Angscht; *ausser* menger Fra däerf kee mech kritiséieren **2.** DE *außer, neben, zusätzlich zu* • FR *en plus de, à côté de, outre* • EN *besides, in addition to* • PT *além de* **Beispill** hien huet *ausser* engem Auto och nach e Vélo **Synonym** *niewent* **3.** *ausser* sech sinn (vun) DE *außer sich sein* (vor) • FR *être dans tous ses états, être hors de soi* (de) • EN *to be beside oneself* • PT *estar fora de si* (de) **Beispiller** d'Kanner waren *ausser* sech vu Freed, wéi de Clown op d'Bün koum; wéinst deem Tëschefall war ech wierklech *ausser* mer, mee ech hu mech elo berouegt

ausserdeem ['æ:ʊsɛde:m] Adverb DE *außerdem* • FR *en plus* (de cela), *en outre, qui plus est* • EN *besides, what's more* • PT *além disso, além do mais* **Beispill** ech hu keng Zäit fir z'iessen, *ausserdeem* sinn ech net hongereg **Synonym** *zudeem*

äusseren ['ʊsɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geäussert*) » **transitiv** **1.** DE *äußern* • FR *exprimer, émettre* • EN *to voice* [a doubt, a feeling], *to express* [a wish] • PT *exprimir, emitir* **Beispill** zéckt net, fir Är Zweiwelen ze *äusseren*! » **reflexiv** **2.** sech *äusseren* (zu) DE *sich äußern* (zu) • FR *se prononcer* (sur) • EN *to comment* (on) • PT *pronunciar-se* (sobre) **Beispiller** de Politiker wéllt sech net zu där Affär *äusseren*; wat d'Kris am Osten ugeet, huet den *Ausseministère* sech nach net *geäussert*

aussergewéinlech [æ:ʊsɛgəv'zɪnlɛç] Adjektiv DE *außergewöhnlich* • FR *exceptionnel, remarquable* <Adverb *exceptionnellement, remarquablement*> • EN *exceptional, unusual* <Adverb *exceptionally, unusually*> • PT *extraordinário, excepcional* <Adverb *extraordinariamente, excepcionalmente*> **Beispiller** de Van Gogh war en *aussergewéinleche* Kënschtler; haut konnt een en *aussergewéinleche* Phenomeen um Stärenhimmel bewonneren; eisen Noper kann *aussergewéinlech* gutt baken

ausserhalb vun ['æ:ʊsɛha:lbf'un] Prepositioun » **mam Dativ** DE *außerhalb* • FR *en dehors de, hors de* • EN *outside* • PT *fora de* **Beispiller** *ausserhalb* vun de Bürosstonne sinn ech net ze erreechen; d'Geheimdéngschter schaffen dacks *ausserhalb* vun

der Legalitéit; dat Land läit ausserhalb vun Europa
Synonym baussent

ausserierdesch [æ:ʊse'i:ɣdɔf] Adjektiv **DE** *außerirdisch* • **FR** *extraterrestre* • **EN** *extraterrestrial* • **PT** *extraterrestre* **Beispill** hie behaupt, en hätt en ausserierdescht Wiesen am Park begéint

äusserlech ['ɔisɛləç] Adjektiv **DE** *äußerlich* [außen] • **FR** *externe, extérieur* <Adverb *extérieurement*> • **EN** *external, physical* <Adverb *physically*> • **PT** *externo, exterior* <Adverb *exteriormente*> **Beispiller** Ausschlag ass dacks en **äusserlecht** Unzeeche vun enger Allergie; dës Flëssegkeet ass nëmme fir den **äusserleche** Gebrauch geduecht, net fir anzehuelen!; du hues dech mat de Joren **äusserlech** net verännert

auserschoulesch ['æ:ʊsɛʃʊləʃ] Adjektiv **1. DE** *außerschulisch* [außerhalb des Lehrplans] • **FR** *parascolaire, périscolaire* • **EN** *extracurricular* • **PT** *extracurricular* **Beispill** eise Lycée offrèiert de Schüler verschidden **auserschoulesch** Aktivitéiten, wéi zum Beispill Theater a Sport **Synonym** *parascolaire* **2. DE** *außerschulisch* [außerhalb der Schule] • **FR** *extrascolaire* • **EN** *after-school* • **PT** *extraescolar* **Beispill** d'Gemenge si gehalten, eng **auserschoulesch** Betreuung unzebiden **Synonym** *extraschoulesch*

äusserst ['ɔisɛst] Adverb **DE** *äußerst* [sehr] • **FR** *extrêmement* [très] • **EN** *extremely* • **PT** *extremamente* [muito] **Beispill** et ass **äusserst** geféierlech, iwwer d'Gleiser ze goen **Synonymmen** *extrem, ganz*

ausseruerdentlech [æ:ʊsɛ'u:ɣdɔntləç] Adjektiv **DE** *außerordentlich* [außerplanmäßig] • **FR** *extraordinaire* [imprévu] • **EN** *extraordinary* [exceptional] • **PT** *extraordinário* [imprevisto] **Beispill** dofir ass en **ausseruerdentleche** Budget néideg

Äusserung ['ɔisɛrʊŋ] Femininum (Pluriel *Äusserungen*) **DE** *Äußerung, Bemerkung* • **FR** *propos, observation* • **EN** *remark, comment* • **PT** *declaração, observação* **Beispill** hir **Äusserunge** baséieren net op Tatsaachen **Synonym** *Ausso*

Aussesäiter ['æ:ʊsɛzæ:itɛ] Maskulinum (Pluriel *Aussesäiter*) **1. DE** *Außenseiter* [Einzelgänger] • **FR** *marginal (social)* • **EN** *outsider* [loner] • **PT** *marginal (social)* **Beispill** hie war déi ganz Schoulzäit iwwer en **Aussesäiter** **2. DE** *Außenseiter* [in einem Wettkampf] • **FR** *outsider* [concurrent] • **EN** *outsider* [sports contestant] • **PT** *outsider* [concorrentel] **Beispiller** d'Lokalekipp geet als **Aussesäiter** an dëse Match; déi zwee **Aussesäiter** hunn d'Favoritten an der Qualifikatioun eliminéiert; eise Bréifdréier geet als **Aussesäiter** mat an d'Gemengewalen

Varianten: *Aussenseiter, Outsider*

Weiblech Form: *↗Aussesäiterin*

Aussesäiterin ['æ:ʊsɛzæ:itɛrɪn] Femininum (Pluriel *Aussesäiterinnen*) **1. DE** *Außenseiterin* [Einzelgängerin] • **FR** *marginale (sociale)* • **EN** (*female*) *outsider* [loner] • **PT** *marginal (social)* [mulher] **2. DE** *Außenseiterin* [in einem Wettkampf] • **FR** *outsider* [concurrente] • **EN** (*female*) *outsider* [in a competition] • **PT** *outsider* [competidora]

Männlech Form: *↗Aussesäiter*

aussetzen ['æ:ʊsɛzɛtsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participle passé *ausgesat*) » **transitiv 1. DE** *aussetzen* [ein Kind, ein Haustier] • **FR** *abandonner* [un enfant, un animal domestique] • **EN** *to abandon* [a child, a pet] • **PT** *abandonar* [uma criança, um animal de estimação] **Beispill** virun enger Vakanz gi vill Hausdéieren **ausgesetzt 2. DE** *aussetzen*, *hinausschieben*, *vertagen* • **FR** *ajourner* • **EN** *to adjourn* • **PT** *adiar*, *diferir* **Beispiller** d'Verhandlung sinn **ausgesat** ginn, well den Ugeklote krank ginn ass; ech muss eng Ronn **aussetzen** [ech kann eng Ronn net matspillen] **3. DE** *aussetzen*, *in Aussicht stellen* [eine Belohnung] • **FR** *offrir* [une récompense] • **EN** *to offer* [a reward] • **PT** *oferecer* [uma recompensa] **Beispill** fir deen, deen am Mordfall ka weiderhëlfe, ass eng déck Belounung **ausgesat 4. DE** *zu zahlen bereit sein* [eine gewisse Summe] • **FR** *accepter de payer* [une certaine somme], *avoir comme budget* • **EN** *to be willing to spend*, *to have a budget of* • **PT** *estar disposto a pagar* [uma determinada quantia] **Beispill** mir hu verschidde Modelle vu Wäschmaschinen, wat wëllt der **aussetzen?** **5. DE** *aussetzen*, *ausliefern*, *preisgeben* • **FR** *exposer* [soumettre, livrer] • **EN** *to expose to*, *to subject to* • **PT** *expor* [submeter, sujeitar] **Beispiller** den Auteur **huet** sech de Kriticke vun der Press **ausgesat**; an Héichte vun 8000 Meter sinn d'Biergsteiger grouse Geforen **ausgesat 6. DE** *etwas aussetzen haben an* • **FR** *avoir quelque chose à redire au sujet de* • **EN** *to have something to complain about*, *to find fault with* • **PT** *ter algo a dizer sobre* [pôr defeitos a] **Beispiller** ech hunn näischt um Handwierker senger Aarbecht **aussetzen**; d'Gäscht haten esou munches um Iessen **aussetzen**

Aussewelt ['æ:ʊsɛvɛlt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Außenwelt* • **FR** *monde extérieur* • **EN** *outside world* • **PT** *mundo exterior* **Beispill** nom Äerdbiewe war eng ganz Region vun der **Aussewelt** ofgeschnidden

aussichen ['æ:ʊsziçən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participle passé *ausgesicht*) » **transitiv DE** *aussuchen* [gründlich durchsuchen] • **FR** *feuilleter* [de fond en comble] • **EN** *to search* (high and low) • **PT** *remexer, rebuscar* **Beispill** meng Mamm **huet** d'ganzt Haus no hirer Pärlesketten **ausgesicht** **Synonym** *duerchsichen*

Aussicht Femininum (Pluriel *Aussichten*) - Variant vun ↗**Aussicht**

Aussichtspunkt Maskulinum (Pluriel *Aussichtspunkten*) - Variant vun ↗**Aussichtspunkt**

Aussicht ['æ:ʊszi:çt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Aussicht, Panoramablick* • **FR** *vue* [panorama] • **EN** *view* [panorama] • **PT** *vista* [panorama] **Beispill** vum Tuerm aus **huet** een eng **wonnerschéin** **Aussicht** iwwer d'Stad **Synonym** *Vue 2.* (Pluriel *Aussichten*) **DE** *Aussicht* [Möglichkeit] • **FR** *possibilité, perspective* • **EN** *possibility, prospect* • **PT** *expectativa, perspectiva* **Beispiller** mir hu keng **Aussicht** op eng Verbesserung vun eiser finanzieller Situatioun; dat si mer jo **schéin** **Aussichten**! **[ironesch]** [dat dote gesäit schlecht aus]; et ass Reen an **Aussicht** let schéngt geschwénn ze reenen] **3.** an **Aussicht** **hunn** **DE** *in Aussicht haben* • **FR** *avoir en vue* • **EN** *to have in view* • **PT** *ter em vista* **Beispill** mir **hunn** elo endlech en Haus an **Aussicht 4.** an **Aussicht** **stellen** **DE** *in Aussicht stellen* • **FR** *laisser entrevoir à* • **EN** *to hold out the prospect* • **PT** *deixar entrever a, perspetivar* **Beispill** de

Personalchef huet mer eng besser Plaz an **Aussicht** gestallt

i Variant: Aussicht

Aussichtspunkt ['æ:ʊszi:çtspuŋt] Maskulinum (Pluriel **Aussichtspunkten**) **DE** *Aussichtspunkt* • **FR** *point de vue [panorama]* • **EN** *viewpoint* • **PT** *miradouro, mirante* **Beispill** vun deem **Aussichtspunkt** aus hues de eng fantastesch Vue op d'Stad; am Guide ass eng Opzielung vun deene schéinsten **Aussichtspunkten**

i Variant: Aussichtspunkt

Ausso ['æ:ʊszo:] Femininum (Pluriel **Aussoen**) **1. DE** *Aussage, Äußerung* • **FR** *déclaration, remarque* • **EN** *remark, comment* • **PT** *declaração, comentário* **Beispill** ech faassen déi **Aussoen** do elo emol einfach als Kompliment op **Synonym** Äusserung **2. DE** *Aussage [vor Gericht, bei der Polizei]* • **FR** *déposition, témoignage* • **EN** *testimony, evidence* • **PT** *depoimento, testemunho* **Beispill** an hiren **Aussoen** hunn d'Zeien sech deelweis widder-sprach **3. DE** *Aussage, Sinngehalt* • **FR** *message [contenu]* • **EN** *meaning, message* • **PT** *mensagem [conteúdo]* **Beispiller** wat ass d'**Ausso** vun dëser Geschicht?; ech sichen ëmmer nach no enger konkreeter **Ausso** a senger Ried

aussoen ['æ:ʊszo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgesot**) » **transitiv 1. DE** *aussagen, ausdrücken* • **FR** *exprimer [signifier]* • **EN** *to express, to get across* • **PT** *exprimir [significar]* **Beispill** ech verstinn net, wat deen Text genee wëllt **aussoen** » **intransitiv 2. DE** *aussagen [vor Gericht, bei der Polizei]* • **FR** *déposer, témoigner* • **EN** *to testify, to give evidence* • **PT** *depor, testemunhar* **Beispill** dräi Zeien hu géint den Ugekloten **ausgesot**

aussortéieren ['æ:ʊsɔrtɛiə:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **aussortéiert**) » **transitiv DE** *aussortieren [aussondern]* • **FR** *trier [sélectionner]* • **EN** *to sort out, to pick out* • **PT** *escolher, separar* **Beispill** **sortéier** déi faul Äppel **aus**, an tassel déi gutt an d'Këscht! **Synonym** aussënneren

i Variant: aussortéieren

ausspanen ['æ:ʊsʃpa:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespaant**) » **transitiv 1. DE** *ausspanen [ein Zugtier]* • **FR** *dételer [une bête de trait]* • **EN** *to unyoke* • **PT** *desatrelar, desengatar [um animal de tiro]* **Beispill** de Kniecht ass d'Päerd nach **ausspane** gaangen **2. [ëgs] DE** *ausspannen, abspenstig machen* • **FR** *piquer [le partenaire de quelqu'un]* • **EN** *to pinch somebody's girlfriend, boyfriend* • **PT** *roubar [o companheiro ou a companheira de alguém]* **Beispill** hien huet décke Sträit mat sengem beschte Kollege, well en deem d'Frëndin **ausspane** wollt » **intransitiv 3. DE** *ausruhen* • **FR** *se reposer, se détendre* • **EN** *to relax, to rest* • **PT** *descansar, repousar* **Beispiller** mer ginn all Joer an d'Vakanz fir **auszespanen**; fir gutt kënnen ze schaffen, muss ee vun Zäit zu Zäit **ausspanen**

ausspären ['æ:ʊsʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespaart**) » **transitiv 1. DE** *aussperren [ausschließen]* • **FR** *fermer la porte à [exclure intentionnellement]* • **EN** *to lock out [to exclude]* • **PT** *fechar a porta a [excluir intencionalmente]* **Beispill** de Professor huet d'Studenten, déi ze spéit koumen, **ausgespaart** »

reflexiv 2. DE *sich aussperren* • **FR** *s'enfermer dehors* • **EN** *to lock oneself out* • **PT** *ficar na rua sem chaves* **Beispill** well ech mech **ausgespaart** hat, hunn ech de Schlësseldéngscht misse ruffen

ausspillen ['æ:ʊsʃpilən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespillt**) » **transitiv 1. DE** *ausspielen [eine Spielkarte]* • **FR** *jouer [une carte à jouer]* • **EN** *to play [a card]* • **PT** *jogar [uma carta de jogar]* **Beispill** wéi d'Partie zu Enn gOUNG, **hat** hie seng Trëmp nach net **ausgespillt** **2. DE** *ausspielen [eine Lotterie, eine Tombola]* • **FR** *procéder au tirage de [d'une loterie, d'une tombola]* • **EN** *to draw [the lottery numbers]* • **PT** *fazer a extração de [de uma lotaria, de um sorteio]* **Beispill** den Owend **gëtt** d'Lotterie **ausgespillt** **3. ausspille géint DE** *ausspielen gegen [manipulativ einsetzen]* • **FR** *se servir de ... contre [manipuler à son avantage]* • **EN** *to play off against* • **PT** *servir-se de ... contra [manipular em seu proveito]* **Beispill** fir zu Sengem ze kommen, huet hie seng Fra géint seng Schwéierleit **ausgespillt** » **intransitiv 4. DE** *zu Ende spielen* • **FR** *finir de jouer* • **EN** *to finish playing* • **PT** *acabar de tocar, acabar de jogar* **Beispiller** d'Musek **hat** nach net **ausgespillt**, dunn huet et ugefaang mat reenen; deen do **huet** **ausgespillt** [ëgs] [deem do huet keng Mëttele méi, fir säin Zil ze errechen] **5. DE** *ausspielen [ein Kartenspiel eröffnen]* • **FR** *ouvrir la partie [au jeu de cartes]* • **EN** *to lead [to open a game of cards]* • **PT** *abrir o jogo [no jogo das cartas]* **Beispill** wie **spillt** aus? **Synonym** opspillen

ausspionéieren ['æ:ʊsʃpiɔniə:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausspionéiert**) » **transitiv DE** *ausspionieren [bespitzeln]* • **FR** *espionner [guetter, surveiller]* • **EN** *to spy on* • **PT** *espiar [espreitar, vigiar]* **Beispill** ech gouf wochelaang vun engem Privatdetektiv **ausspionéiert**

ausspreeden ['æ:ʊsʃpɛ:dən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespreeet**) - Variant vun **♣** **ausspreeën**

ausspreeën ['æ:ʊsʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespreeet**) » **transitiv DE** *ausbreiten, spreizen [seine Flügel]* • **FR** *déployer [ses ailes]* • **EN** *to spread, to unfold [one's wings]* • **PT** *estender [as suas asas]* **Beispill** grad wéi ech e wollt knipsen, huet den Aadler seng Filleke wäit **ausgespreeet** an ass fortgeflunn

i Variant: ausspreeeden

Aussprooch ['æ:ʊsʃpro:ç] Femininum **1.** (Pluriel **Aussproochen**) **DE** *Aussprache [Sprechweise]* • **FR** *prononciation* • **EN** *pronunciation* • **PT** *pronúncia* **Beispill** d'**Aussprooch** vun dësem Wuert ass net esou einfach **2.** (kee Pluriel) **DE** *Aussprache [Meinungsaustausch]* • **FR** *discussion, mise au point* • **EN** *exchange of opinions, discussion* • **PT** *conversa, discussão* **Beispill** mir hate gëschter Owend eng **Aussprooch**, fir eis Differenzen ze klären

ausspullen ['æ:ʊsʃpʊlən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ausgespult**) » **transitiv 1. DE** *ausspülen [säubern]* • **FR** *rincer, passer à l'eau* • **EN** *to rinse, to wash out* • **PT** *enxaguar, bochechar* **Beispiller** hëllef de mer, déi vill Tasen **ausspullen**?; nom Zännwäsche muss de der de Mond **ausspullen**; wéinst mengen Aphte **spullen** ech mäi Mond e puermol am Dag mat engem

Desinfektionsmëttel aus **Synonymmen** ausschwenken, spullen **2.** DE *auswaschen* [erodieren] • FR *éroder* [sous l'effet de l'eau] • EN *to wash away* [to erode], *to wear away* • PT *erodir* [sob o efeito da água] **Beispill** d'Baach huet d'Uwänner ausgespullt **Synonym** auswaschen

ausstafféieren ['æ:ʊsʃtafɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausstafféiert*) » **transitiv 1.** DE *ausstaffieren*, *einrichten* • FR *aménager* [agencer] • EN *to furnish*, *to decorate* • PT *mobilizar*, *guarnecer* **Beispill** d'Koppel huet hiert Schlofzëmmer am moderne Stil *ausstafféiert* **2.** *ausstafféieren* (mat) DE *ausstaffieren* (mit), *ausrüsten* (mit), *ausstatten* (mit) • FR *équiper* (de) • EN *to equip* (with) • PT *equipar* (com) **Beispiller** de Büro gétt d'nächst Woch mat neie Computeren *ausstafféiert*; fir an de Wintersport musse mer eis nach uerdentlech *ausstafféieren* **Synonymmen** *ausrüsten*, *ekipéieren*

ausstellen ['æ:ʊsʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestallt*) » **transitiv 1.** DE *ausstellen* [zur Schau stellen] • FR *exposer* [montrer, présenter] • EN *to exhibit*, *to put on display*, *to show* • PT *expor* [mostrar, exhibir] **Beispiller** um Konschtmaart stellen haapt-sächlech Artisten aus der Ëmgegend hir Wierker aus; de Kënschtler *stellt* (seng Wierker) an enger bekannter Galerie aus **Synonym** *weisen* **2.** DE *ausstellen*, *ausfertigen* • FR *délivrer* [une pièce administrative] • EN *to issue* [an administrative document] • PT *emitir*, *passar* [um documento administrativo] **Beispiller** wat fir eng Administratioun *stellt* déi Geneemegungen aus?; den Employé *krut* e Krankeschäi vu senger Doktesch *ausgestallt*

Aussteller ['æ:ʊsʃtæle] Maskulinum (Pluriel *Aussteller*) DE *Aussteller* • FR *exposant* • EN *exhibitor* • PT *expositor* [numa exposição] **Beispiller** den *Aussteller* huet säi nächst flott geréscht; vill *Aussteller* haten e Stand op der Fréijoersfoire

W Weiblech Form: ♀*Ausstellerin*

Ausstellerin ['æ:ʊsʃtælərin] Femininum (Pluriel *Ausstellerinnen*) DE *Ausstellerin* • FR *exposante* • EN *exhibitor* [female] • PT *expositora* [numa exposição] **Beispill** niewent eisem Stand op der Foire ass nees déi selwecht *Ausstellerin* wéi d'lescht Joer

M Männlech Form: ♂*Aussteller*

Ausstellung ['æ:ʊsʃtælʊŋ] Femininum (Pluriel *Ausstellungen*) **1.** DE *Ausstellung* [Veranstaltung] • FR *exposition* [présentation publique] • EN *exhibition*, *show* • PT *exposição* [apresentação pública] **Beispiller** dem Kënschtler seng *Ausstellung* hat e grouesse Succès; am Musée sinn dacks interessant *Ausstellungen* **2.** DE *Ausstellung*, *Ausfertigung* • FR *délivrance* [d'une pièce administrative] • EN *issue*, *issuing* • PT *emissão* [de um documento administrativo] **Beispill** mir waarden nach ëmmer op d'*Ausstellung* vun der Geneemegung

Ausstellungshal ['æ:ʊsʃtælʊŋsha:l] Femininum (Pluriel *Ausstellungshalen*) DE *Ausstellungshalle* • FR *hall d'exposition* • EN *exhibition hall* • PT *pavilhão de exposição* **Beispill** eng Navett suergt fir den Transport vun de Visiteure vum Parking an d'*Ausstellungshalen* an zeréck

Ausstellungsstéck Neutrum (Pluriel *Ausstellungsstücke*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ausstiechen ['æ:ʊsʃtiəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestach*) » **transitiv** DE *ausstechen* [mithilfe einer Form] • FR *découper* [à l'aide d'un emporte-pièce] • EN *to cut out* [with a shape cutter] • PT *cortar* [usando um corta-bolachas, uma forma] **Beispiller** d'Kanner hu Kichelcher *ausgestach* a se schéin deko-riert; aus Leem loossen sech gutt Figuren *ausstiechen*

ausstierwen ['æ:ʊsʃti:çvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgestuerwen*) » **intransitiv** DE *aussterben* • FR *s'éteindre*, *disparaître* • EN *to die out*, *to become extinct* • PT *extinguir-se*, *desaparecer* **Beispiller** an Zäite vun der Pescht si ganz Familjen *ausgestuerwen*; de Beruff vum Klautjen ass *ausgestuerwen* [de Beruff vum Klautje gétt et net méi]; lues a lues *stierwe* vill Traditionen aus [lues a lues verschwanne vill Traditionen]; d'Stroosse sinn ewéi *ausgestuerwen* [et ass kee Mënsch an de Stroossen]

Ausstig ['æ:ʊsʃti:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ausstieg* [Abkehr, Abwendung] • FR *abandon* [renoncement] • EN *abandonment*, *exit* • PT *abandono*, *renúncia* **Beispill** um Ordre du jour vum Sommet steet de progressiven *Ausstig* aus der Atomenergie

ausstoen ['æ:ʊsʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestanen* / *ausgestan*) » **transitiv 1.** DE *ausstehen*, *erleiden* • FR *supporter*, *endurer* • EN *to endure*, *to suffer*, *to bear* • PT *sofrer*, *suportar* **Beispiller** während senger Krankheet huet de Patient vill Péng *ausgestanen*; mat hirem freche Bouf hunn d'Eltere viles *auszestoen*; mir hunn deemools eng Häll *ausgestanen* [egg] [mir hunn deemools ganz schlëmm Saachen erlieft] **Synonym** *aushalen* **2.** net kënnen *ausstoen* DE *nicht ausstehen können* • FR *ne pas pouvoir supporter* • EN *to be unable to stand*, *to be unable to bear* • PT *não suportar* **Beispill** vill Leit kënnen de Geruch vun der Mësch net *ausstoen* **Synonymmen** net brauche kënnen, net leide kënnen **3.** gutt kënnen *ausstoen* DE *gut leiden können* • FR *apprécier* [bien aimer] • EN *to like*, *to be fond of* • PT *apreciar* [ter muita simpatia por] **Beispill** ech kann d'äin neie Kollege gutt *ausstoen* **Synonymmen** gutt brauche kënnen, gutt gebrauche kënnen, gutt leide kënnen » **intransitiv 4.** DE *anstehen* • FR *être en suspens* • EN *to be pending*, *to be outstanding* • PT *estar em suspenso* **Beispiller** op dës Froe stinn d'Äntwerten nach aus; d'Projeten, déi nach *ausstinn*, lafen d'nächst Woch un; meng Pai steet nach aus [meng Pai gouf nach net ausbezuelt]

ausstoussen ['æ:ʊsʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgestouss*) » **transitiv 1.** DE *ausstoßen* [Dampf, Rauch] • FR *émettre* [de la vapeur, de la fumée] • EN *to emit*, *to belch* [steam, smoke] • PT *expelir* [vapor, fumo] **Beispill** fréier hunn d'Lokomotive schwaarzen Dampf *ausgestouss* **2.** *ausstoussen* (aus) DE *ausstoßen* (aus) [einer Gemeinschaft] • FR *rejeter* (de), *écarter* (de) [d'un groupe] • EN *to expel from*, *to kick out of* [a club] • PT *excluir* (de) [de um grupo] **Beispill** hie gouf aus dem Veräin *ausgestouss*

aussträichen ['æ:ʊs'træ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgestrach**) » **transitiv** **DE** *ausstreichen, durchstreichen* • **FR** *raayer, raturer* • **EN** *to cross out* • **PT** *riscar, rasurar* **Beispiller** de Schoulmeeschter huet déi falsch geschriwwer Wieder **ausgestrach**; du kanns mäin Numm op der Lëscht vun den Invitéen **aussträichen** **Synonym** *duerchsträichen*

ausstralen ['æ:ʊs'tra:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgestraalt**) » **transitiv** **1. DE** *ausstrahlen, spenden* [Hitze, Licht] • **FR** *diffuser, répandre* [de la chaleur, de la lumière] • **EN** *to radiate* [heat] • **PT** *irradiar, emitir, difundir* [calor, luz] **Beispill** deen alen Uewe **straalt** vill Hëtzt **aus** **2. DE** *ausstrahlen, senden* [Rundfunk, Fernsehen] • **FR** *diffuser, émettre* [radio, télévision] • **EN** *to broadcast, to air* • **PT** *emitir* [rádio, televisão] **Beispill** d'Télee **straalt** Sportsendungen haaptsächlech de Weekend **aus** **Synonymmen** *senden, bréngen* **3. DE** *ausstrahlen, verbreiten* [Lebenseinstellung] • **FR** *répandre* [un état d'âme] • **EN** *to radiate* [an emotion, a quality] • **PT** *irradiar, transmitir* [um estado de espírito] **Beispill** de Politiker **straalt** eng gutt Portioun Optimismus **aus**

Ausstrahlung ['æ:ʊs'tra:lʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausstrahlung* [Charisma] • **FR** *rayonnement* [charisme], *aura* • **EN** *charisma* • **PT** *carisma* **Beispill** dee Mënsch huet eng **Ausstrahlung**, där kee widderstoe kann **Synonym** *Charisma*

ausstrecken ['æ:ʊs'trækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgestreckt**) » **transitiv** **1. DE** *ausstrecken* • **FR** *tendre* [une partie du corps] • **EN** *to stretch* (out), *to hold out* [an arm, a leg] • **PT** *estender* [uma parte do corpo] **Beispiller** bei dëser Übung muss de Patient d'Bee ganz **ausstrecken**; d'Kand **streckt** d'Äerm no sengen Elteren **aus**; wien an der Schoul eppes wëllt soen, muss de Fanger **ausstrecken** [wien an der Schoul eppes wëllt soen, muss de Fanger an d'Luucht strecken] » **reflexiv** **2. DE** *sich ausstrecken* • **FR** *s'étendre* [s'allonger] • **EN** *to stretch out* [to lie down] • **PT** *estender-se, esticar-se* [deitar-se] **Beispill** d'Bett ass ze kuerz, ech ka mech net ganz **ausstrecken** **Synonym** *strecken*

aussuckelen ['æ:ʊs'zukulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgesuckelt**) » **transitiv** **1. DE** *aussaugen* [durch Saugen leeren] • **FR** *sucer, aspirer* • **EN** *to suck dry* [to empty by sucking] • **PT** *sorver, sugar* **Beispill** looss mech d'Zitroun **aussuckelen**! **2. DE** *aussaugen* [ausbeuten] • **FR** *saigner* [exploiter] • **EN** *to suck dry* [to exploit] • **PT** *explorar, extorquir* **Beispill** hien ass bis op de leschte Su **ausgesuckelt** **ginn**

Austausch ['æ:ʊstæ:ʊʃ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Austausch* • **FR** *échange* [de renseignements, de documents] • **EN** *exchange* [of information] • **PT** *troca* [de informações, de documentos] **Beispill** an interne Reuniounen ass den **Austausch** vun Informatiounen wichteg **Synonym** *Echange* **2.** (Pluriel **Austauschen** / **Austauscher**) **DE** *Austausch, Austauschprogramm* [zwischen Bildungsanstalten] • **FR** *programme d'échange* [entre institutions d'enseignement] • **EN** *educational exchange* (programme) • **PT** *programa de intercâmbio* [entre instituições de ensino] **Beispill** de Student huet op der Universitét un engem **Austausch** deelgeholl **Synonym** *Echange*

austauschen ['æ:ʊstæ:ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgetosch**) » **transitiv** **1. DE** *austauschen* [wechselseitig geben] • **FR** *échanger* • **EN** *to exchange, to swap* • **PT** *trocar* [permutar] **Beispiller** et ass wichteg, seng eegen Erfahrung kënne **ausgetauschen**; an der Schoul **hu** mir ëmmer eis Notizen **ausgetosch** **2. DE** *austauschen, ersetzen* • **FR** *remplacer* • **EN** *to replace, to swap* • **PT** *trocar, substituir* **Beispill** d'Batterie vun der Täscheluucht mussen **ausgetosch** **ginn** **Synonymmen** *auswiesselen, wiesselen*

Auster ['ʌstə] Femininum (Pluriel **Austeren**) **DE** *Auster* • **FR** *huître* • **EN** *oyster* • **PT** *ostra* **Beispiller** hien huet eng Kéier eng Pärrel an enger **Auster** fonnt; mir leeschten eis heiansdo **Austere** mat enger Coupe Schampes; hien ass zou ewéi eng **Auster** [égs] [hien ass ganz introvertiert]

Austeritéit Femininum (kee Pluriel) **DE** *Austerität* [Politik der Sparsamkeit] • **FR** *austérité* [politique, économique] • **PT** *austeridade* [politica, económica] **Beispill** an Zäite vun **Austeritéit** komme mer net laanscht Spuermoosnamen am Budget

austippen ['æ:ʊstipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgetippt**) » **transitiv** **DE** *auskippen, entleeren* • **FR** *vider* [un récipient] • **EN** *to empty, to tip out* • **PT** *despejar* [um recipiente] **Beispill** fir eng Kopie erëmzesichen, hunn ech de ganze Container missen **austippen**

austoben ['æ:ʊsto:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgetoobt**) » **reflexiv** **DE** *sich austoben* • **FR** *se défouler* • **EN** *to let off steam, to unwind* • **PT** *descargar energias, libertar tensões* **Beispiller** d'Kanner hu sech de ganzen Nomëtteg am Gaart **ausgetoobt**; looss d'Päerd eng Kéier an der Hal lafen, da kann et sech **austoben**; elo ass endlech gutt Wieder, elo kënnen d'Hobbygärtner sech erëm am Gaart **austoben**

australesch [ʌʊstr'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *australisch* • **FR** *australien* • **EN** *Australian* • **PT** *australiano* **Beispill** op eis-er Rees hu mir déi **australesch** Kultur kenne geléiert

Australeschen Dollar Maskulinum (Pluriel **Australesch Dollar** / **Australesch Dollaren**) **DE** *Australischer Dollar* • **FR** *dollar australien* • **EN** *Australian dollar* • **PT** *dólar australiano* **Beispiller** an **Australie** gëtt mat (**Australeschem**) **Dollar** bezuelt; mat wéi vill **Australeschen Dollar** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Australesch Dollaren** am Portmonni?

Australeschen Dollar gëtt mat **AUD** oder mat **A\$** ofgekierzt.

Australien [ʌʊstr'a:liən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Australien* • **FR** *Australie* • **EN** *Australia* • **PT** *Austrália* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Australien**; ech fueren d'nächst Woch an **Australien**; ech kommen aus **Australien**

männlech Persoun: ↗**Australier** **weiblech** Persoun: ↗**Australierin** **Adjektiv:** ↗**australesch** **Hauptstad:** ↗**Canberra**

Australier [ʌʊstr'a:lije] Maskulinum (Pluriel **Australier**) **DE** *Australier* • **FR** *Australien* • **EN** *Australian* • **PT** *australiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Australier**

Australierin [ʌʊstr'a:lijeɪn] Femininum (Pluriel **Australierinnen**) **DE** *Australierin* • **FR** *Australienne* • **EN**

Australian [female] • **PT** *australiana* **Beispill** meng beschd Frëndin ass Australierin

Austrëtt ['æ:ʊstrət] Maskulinum (Pluriel <seelen> Austrëtter) **DE** *Austritt* [Beendigung der Mitgliedschaft] • **FR** *départ* [démission] • **EN** *leaving* [resignation] • **PT** *saiða, demissão* **Beispill** vill Memberen hu mam Austrëtt aus der Partei gedreet

austricksen [æ:ʊstr'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgetrickst*) » **transitiv** **DE** *austricksen* • **FR** *rouler, duper* • **EN** *to fool, to trick* • **PT** *enganar, intrujar* **Beispill** pass op, datt deen do dech net austrickt!

austrieden ['æ:ʊstriədən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgetrueden / ausgetratt*) » **intransitiv** **1.** *austrieden* aus **DE** *austreten* aus [ausscheiden aus] • **FR** *partir de, quitter* [une institution] • **EN** *to leave, to resign from* • **PT** *sair de, demitir-se de* [de uma instituição] **Beispiller** ech sinn d'lescht Joer aus dem Veräin *ausgetrueden*; de Pater ass (aus dem Uerden) *ausgetrueden* **Synonym** *erausgoss* aus **2.** *austreten* *lins Freie gelangen* • **FR** *s'échapper, sortir* [gaz, liquide] • **EN** *to escape, to leak out* [lava, gas] • **PT** *escapar, sair* [gás, líquido] **Beispill** beim Ausbroch vum Vulkan ass gliddeg Lava *ausgetratt* ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgetrueden / ausgetratt*) » **transitiv** **3.** *austreten, bahnen* • **FR** *frayer* • **EN** *to tread out, to beat* [a path] • **PT** *abrir, trilhar* [um caminho] **Beispill** d'Kéi hu sech e Wee vum Stall bis bei d'Baach *ausgetrueden* **4.** *austreten, abnutzen* [Schu] • **FR** *user* [des chaussures] • **EN** *to wear out* [shoes] • **PT** *gastar, usar* [sapatos] **Beispill** meng Schong sinn *ausgetrueden*, ech muss mer neier kafen

ausüben ['æ:ʊzy:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgeüübt*) » **transitiv** **1.** *ausüben* [verrichten, betreiben] • **FR** *exercer* [un métier, une fonction], *pratiquer* [un sport] • **EN** *to exercise* [a profession], *to do* [one's job], *to practise* [sport] • **PT** *exercer, desempenhar, praticar* **Beispiller** aus gesondheetleche Grënn kann ech meng Aarbecht net méi *ausüben*; an där neier Sportshal kënne vill Sportarten *ausgeüübt* ginn **2.** *ausüben* [wirken lassen] • **FR** *exercer* [faire agir] • **EN** *to bring, to bear, to exert* [pressure, authority] • **PT** *exercer, fazer uso de* **Beispiller** dee Mann huet e Liewe laang Drock op seng Famill *ausgeüübt*; d'Cheffin *üübt* hir Autoritéit op eng subtil Manéier aus

ausuferen ['æ:ʊzUFƏRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgeufert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ausverkauf ['æ:ʊsfeka:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ausverkauf* • **FR** *liquidation* [vente au rabais] • **EN** *clearance sale* • **PT** *liquidação* [venda] **Beispill** am Schongbuttek ass *Ausverkauf*, an d'Leit stinn zur Dier eraus

ausverkafen ['æ:ʊsfeka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausverkaaft / ausverkaf*) » **transitiv** **1.** *ausverkaaft* *ausverkaufen* • **FR** *solder* • **EN** *to sell off* [at a reduced price, in a sale] • **PT** *saldar* [vender a preço reduzido] **Beispill** d'Summergezei *gëtt* am Juli *ausverkaaft* **Synonym** *soldéieren* » **intransitiv** **2.** *ausverkaufen* [wegen Geschäftsaufgabe] • **FR** *liquider* [les stocks] • **EN** *to sell out* [in a closing-down sale], *to liquidate* [stock] • **PT** *liquidar* [os stocks] **Beispill** de Buttek ver-

keeft nach bis Enn des Mounts aus

auswäerteg ['æ:ʊsvɛ:ɔ̃təç] Adjektiv **DE** *auswärtig* [von außerhalb] • **FR** *étranger* [venant de l'extérieur] • **EN** *visiting* [non-local] • **PT** *estrangeiro, forasteiro* **Beispill** d'Buergermeeschtesch huet déi *auswäerteg* Gäscht begréisst; déi *auswäerteg* Fanfare huet e flotte Concert zum Beschte ginn

auswäerten ['æ:ʊsvɛ:ɔ̃tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgewäert*) » **transitiv** **DE** *auswerten* • **FR** *évaluer* [des données], *dépouiller* [des statistiques] • **EN** *to evaluate, to analyse* • **PT** *avaliar* [dados], *interpretar* [estatísticas] **Beispill** de Fuerscher huet seng gesammelt Donnéeën *ausgewäert*

auswäerts ['æ:ʊsvɛ:ɔ̃ts] Adverb **1.** *auswärts* [außerhalb des Wohnorts] • **FR** *à l'extérieur, ailleurs* [en dehors du lieu de résidence] • **EN** *outside* [non-locally] • **PT** *no exterior, fora* [noutro local que não o de residencial] **Beispiller** well an hirer Gemeng kee Lycée ass, mussen d'Kanner *auswäerts* an d'Schoul goen; d'Woch iwuer iessen ech mëttes *auswäerts* [d'Woch iwuer iessen ech mëttes net doheem] **2.** *von* *auswärts* • **FR** *de l'extérieur* [d'un autre lieu, d'ailleurs] • **EN** *from outside* [from another place] • **PT** *do exterior, de fora* [de outro local] **Beispill** hier kënnt all Moie *von* *auswäerts* an d'Stad schaffen

Auswäertsekip Femininum (Pluriel *Auswäertsekippen*) **DE** *Auswärtsmannschaft* • **FR** *équipe visiteuse* • **EN** *away team* • **PT** *equipa visitante* **Beispill** d'*Auswäertsekip* geet als kloer Favorit an de Match **Synonym** *Visiteuren*

Auswäertsequipe Femininum (Pluriel *Auswäertsequippen*) - Variant vun ↗*Auswäertsekip*

Auswäertsmatch ['æ:ʊsvɛ:ɔ̃tsmætʃ] Maskulinum (Pluriel *Auswäertsmatcher*) **DE** *Auswärtsspiel* • **FR** *match à l'extérieur* [en déplacement] • **EN** *away game* • **PT** *jogo fora de casa* **Beispill** den Opsteiger huet dës Saison nach keen *Auswäertsmatch* gewonnen **Synonym** *Auswärtsspiel*

Auswäertsspill Neutrum (Pluriel *Auswäertsspiller*) **DE** *Auswärtsspiel* • **FR** *match à l'extérieur* [en déplacement] • **EN** *away game* • **PT** *jogo fora de casa* **Beispill** den Opsteiger huet dës Saison nach keen *Auswäertsspill* gewonnen **Synonym** *Auswäertsmatch*

Auswäertung ['æ:ʊsvɛ:ɔ̃tʊŋ] Femininum (Pluriel *Auswäertungen*) **DE** *Auswertung* • **FR** *évaluation* [de données], *dépouillement* [de statistiques] • **EN** *evaluation* • **PT** *avaliação* [de dados], *interpretação* [de estatísticas] **Beispill** d'*Auswäertung* vun der Ëmfro huet erginn, datt d'Konsumente mam Produkt zefridde sinn

auswäichen ['æ:ʊsvɛ:ɔ̃çən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ausgewäicht / ausgewach*) » **intransitiv** **1.** *ausweichen* [ein Hindernis umgehen, umfahren] • **FR** *faire* [une embardée] • **EN** *to swerve* • **PT** *dar* [uma guinada] **Beispill** de Chauffer huet missen no lénks *auswäichen* **2.** *ausweichen*, *meiden* • **FR** *esquiver, éviter* • **EN** *to avoid* • **PT** *evitar* **Beispiller** de Riedner ass der leschter Fro *ausgewach*; ech *wäichen* där Mataarbechterin aus, wou ech nëmme kann! **3.** *auswäichen* op *ausweichen* auf [als Alternative wählen] • **FR** *se rabattre sur* • **EN** *to resort to* [an alternative] • **PT** *mudar*

para, desviar para **Beispiller** wann dee Plang näischt bréngt, da musse mer op en aneren **auswäichen**; d'Autobunn ass esou iwwerfëllt, datt d'Autoen op d'Landstrooss **auswäichen**

auswanderen ['æ:ʊsvandəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ausgewandert**) » **intransitiv** **DE** *auswandern* • **FR** *émigrer* • **EN** *to emigrate* • **PT** *emigrar* **Beispill** déi ganz Famill ass virun 150 Joer **ausgewandert** **Synonym** *emigréieren*

Auswanderer ['æ:ʊsvandəɾə] Maskulinum (Pluriel **Auswanderer**) **DE** *Auswanderer* • **FR** *émigrant* • **EN** *emigrant* • **PT** *emigrante* **Beispill** déi meescht **Auswanderer** hunn d'Land am 19. Joerhonnert verlooss **Synonym** *Emigrant*

1 Weiblech Form: **➤** *Auswanderin*

Auswanderin ['æ:ʊsvandəɾin] Femininum (Pluriel **Auswanderinnen**) **DE** *Auswanderin* • **FR** *émigrante* • **EN** *emigrant [female]* • **PT** *emigrante [mulher]* **Beispill** dës **Auswanderin** huet d'Land am Krich verlooss a sech an Amerika niddergelooss **Synonym** *Emigrantin*

1 Männlech Form: **➤** *Auswanderer*

Auswanderung ['æ:ʊsvandəɾuŋ] Femininum (Pluriel **Auswanderungen**) **DE** *Auswanderung* • **FR** *émigration* • **EN** *emigration* • **PT** *emigração* **Beispill** eng massiv **Auswanderung** wirkt sech op d'Demografie aus **Synonym** *Emigratioun*

Auswanderungsland Neutrum (Pluriel **Auswanderungsländer**) **DE** *Auswanderungsland [Land, das von vielen Auswanderern verlassen wird]* • **FR** *pays d'émigration* • **PT** *pais de emigração* **Beispill** am 19. Joerhonnert war Lëtzebuerg en **Auswanderungsland** **Synonym** *Emigratiounsland*

auswäschen ['æ:ʊsvæfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgewäscht**) » **transitiv 1.** **DE** *auswaschen [säubern]* • **FR** *rincer [nettoyer]* • **EN** *to bathe, to cleanse the wound, to rinse [out] [clothes, a paintbrush]* • **PT** *enxaguar, limpar* **Beispiller** **wäsch** d'Wonn uerdentlech **aus**, ier s de se desinfizéiers!; den Usträicher **wäscht** seng Pinselen am Terpetäin **aus 2.** **DE** *auswaschen [erodieren]* • **FR** *éroder [sous l'effet de l'eau]* • **EN** *to wash away [to erode], to wear away* • **PT** *erodir [sob o efeito da água]* **Beispill** d'Waasser huet d'Fielsen **ausgewäscht** **Synonym** *ausspullen*

Auswee ['æ:ʊsvə:] Maskulinum (Pluriel **Ausweeër**) **DE** *Ausweg* • **FR** *issue [échappatoire]* • **EN** *way out, get-out* • **PT** *saida, solução* **Beispiller** et bleift mir keen **Auswee** méi aus menger Nout; et muss esou séier ewéi méiglech en **Auswee** aus der Kris fonnt ginn

ausweiden ['æ:ʊsvaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeweit**)

1 Hei entstee en neien Artikel.

ausweisen ['æ:ʊsvaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgewisen**) » **transitiv 1.** **DE** *ausweisen [aus einem Land]* • **FR** *expulser [exclure d'un pays]* • **EN** *to deport* • **PT** *expulsar, expatriar* **Beispill** et gétt Länner, déi Leit ouni Pabeieren **ausweisen** **Synonym** *expulséieren* » **reflexiv 2.** **DE** *sich ausweisen, sich legitimieren* • **FR** *montrer ses papiers* • **EN** *to show one's papers, to identify*

oneself • **PT** *mostrar os seus papéis [de identificação]* **Beispill** mir hunn eis op der Grenz missen **ausweisen**

Ausweisung ['æ:ʊsvaizʊŋ] Femininum (Pluriel **Ausweisungen**) **DE** *Ausweisung [aus einem Land]* • **FR** *expulsion [hors d'un territoire]* • **EN** *deportation* • **PT** *expulsão, desterro* **Beispill** d'Gericht huet d'**Ausweisung** vum Ugekloten decidéiert **Synonym** *Expulsioun*

ausweneg ['æ:ʊsvænəç] Adverb **DE** *auswendig* • **FR** *par cœur* • **EN** *by heart* • **PT** *de cor, de memória* **Beispiller** dee klenge Bouf kann d'Gedicht **ausweneg** (opsoen); schwätzt mer net vun deem, ech kennen en **ausweneg**!; déi Geschicht do kennen ech **ausweneg** [əçs] [déi Geschicht do kennen ech ganz gutt]

auswerfen ['æ:ʊsvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgeworfen**) » **transitiv** **DE** *auswerfen [ins Wasser]* • **FR** *lancer, jeter [à l'eau]* • **EN** *to cast [a fishing line]* • **PT** *lançar, atirar [à água]* **Beispill** d'Fëscher hunn d'Aangel **ausgeworfen**

auswéschen ['æ:ʊsvəfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgewéscht**) » **transitiv 1.** **DE** *auswischen [wegwischen]* • **FR** *effacer* • **EN** *to wipe out, to remove* • **PT** *apagar [esfregar]* **Beispill** d'Kanner hunn d'Dommheeten op der Tafel **ausgewéscht**, ier d'Joffer erakomm ass **2.** [əçs] engem eng **auswéschen** **DE** *jemandem eins auswischen* • **FR** *faire une vacherie à quelqu'un* • **EN** *to put one over on somebody, to play someone a mean trick* • **PT** *pregar uma partida a alguém* **Beispill** hatt wollt hinnen eng gutt **auswéschen**, mee dobäi huet et sech just selwer geschuet

Auswiel ['æ:ʊsviəl] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Auswahl, Angebot* • **FR** *choix, offre, éventail* • **EN** *selection, range [choice]* • **PT** *oferta, sortimento, sortido* **Beispiller** eise Restaurant proposéiert eng **Auswiel** vun orientalesche Spezialitéiten; an eiser Librairie fannt Dir eng grouss **Auswiel** Bicher iwwer dat Theema **Synonym** *Choix* **2.** **DE** *Auswahl [das Auswählen]* • **FR** *choix, sélection* • **EN** *choice* • **PT** *escolha, seleção* **Beispiller** bei der **Auswiel** vum Gezei sinn ech kriddeleg; bei esou vill Kandidate muss eng **Auswiel** gemaach ginn **Synonymmen** *Choix, Selektioun* **3.** **DE** *Auswahl, Auslese [Zusammenstellung]* • **FR** *choix, anthologie* • **EN** *anthology* • **PT** *escolha, antologia* **Beispill** den Auteur huet eng **Auswiel** vu senge schéinste Gedichter publizéiert **Synonymmen** *Choix, Selektioun*

auswieren ['æ:ʊsviələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgewielt**) » **transitiv** **DE** *auswählen* • **FR** *choisir [sélectionner]* • **EN** *to choose, to select* • **PT** *escolher, selecionar* **Beispiller** de Professor huet en interessanten Text fir seng Studenten **ausgewielt**; de Minister **wielt** e Méindeg d'Membere vun der Kommis-sioun **aus**

auswirken ['æ:ʊsvi:çkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ausgewierkt**) » **reflexiv** sech **auswirken** op **DE** *sich auswirken auf* • **FR** *se répercuter sur* • **EN** *to have an impact on, to affect* • **PT** *repercutir-se em* **Beispiller** dat neit Gesetz huet sech positiv op d'Wirtschaft **ausgewierkt**; dës Aktioun ka sech nohal-teg op seng Karriär **auswirken**

Auswirkung ['æ:ʊsvi:çkuŋ] Femininum (Pluriel **Auswirkungen**) **DE** *Auswirkung* • **FR** *répercussion [inci-*

dence] • **EN** *impact, effect* • **PT** *repercussão [incidência]*
Beispill dat neit Gesetz huet eng positiv Auswierkung op d'Ekonomie vum Land **Synonym** Impact

auswiesselen ['æ:ʊsviəsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgewiesselt*) » **transitiv** **DE** *auswechseln* • **FR** *remplacer [changer]* • **EN** *to change, to replace* • **PT** *mudar, trocar, substituir* **Beispiller** nodeem bei eis agebrach gi war, hu mer d'Schlässer all *ausgewiesselt*; den Trainer huet déi blesséiert Spillerin *ausgewiesselt* **Synonymmen** austauschen, ersetzen

Auswiesslung ['æ:ʊsviəsəlʊŋ] Femininum (Pluriel Auswiesslungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Auszäit ['æ:ʊstzæ:ɪt] Femininum (Pluriel Auszäiten)
1. DE *Auszeit [im Sport]* • **FR** *temps mort [en sport]* • **EN** *timeout* • **PT** *tempo morto [interrupção de jogo]* **Beispill** den Trainer huet eng *Auszäit* gefrot, fir der Ekip e puer Instruktiounen ze ginn **Synonym** Temps mort **2. DE** *Auszeit [berufliche Pause]* • **FR** *période de repos, pause professionnelle* • **EN** *time off, downtime* • **PT** *período de descanso, pausa profissional* **Beispill** no deem ganze Stress op der Aarbecht hunn ech mer eng *Auszäit* verdéngt

auszeechnen ['æ:ʊstse:çnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgezeechent*) » **transitiv** **1. DE** *auszeichnen, charakterisieren* • **FR** *caractériser [déterminer]* • **EN** *to characterize, to mark* • **PT** *caracterizar [determinar]* **Beispill** d'Frëndlechkeet an d'Häerzlechkeet zeechne säi Charakter aus **Synonym** charakteriséieren **2. DE** *auszeichnen, prämiieren* • **FR** *récompenser [par l'attribution d'un prix]* • **EN** *to award [a prize]* • **PT** *premiar [distinguir com um prémio]* **Beispill** de Film *gouf* op engem renommierte Festival *ausgezeechent* **Synonym** priméieren » **reflexiv** **3. DE** *sich auszeichnen* • **FR** *se distinguer [se démarquer]* • **EN** *to distinguish oneself* • **PT** *distinguir-se [destacar-se]* **Beispill** Äre Bouf huet sech duerch säi gutt Behuelen an der Klass *ausgezeechent*

Auszeechnung ['æ:ʊstse:çnʊŋ] Femininum (Pluriel Auszeechnungen) **DE** *Auszeichnung [Ehrung]* • **FR** *distinction [récompense]* • **EN** *distinction, award* • **PT** *distinção, prémio* **Beispiller** en huet seng Exame mat *Auszeechnung* gepackt; d'Lëtzebuerger Wäiner kréie reegelméisseg *international Auszeechnungen*

auszielen ['æ:ʊstziələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ausgezielt*) » **transitiv** **DE** *auszählen [Stimmzettel]* • **FR** *dépouiller [les bulletins de vote]* • **EN** *to count, to tally [votes]* • **PT** *contar [os boletins de voto]* **Beispill** no de Wale *goufen* d'Bulletinen *ausgezielt*

Auszielung ['æ:ʊstziəlʊŋ] Femininum (Pluriel Auszielungen) **DE** *Auszählung* • **FR** *dépouillement [d'un scrutin]* • **EN** *count, counting [of ballots, of votes]* • **PT** *contagem, apuramento [de votos]* **Beispill** d'*Auszielung* vun de Stëmmziedelen huet bis déif an d'Nuecht gedauert

Auszoch ['æ:ʊstzɔχ] Maskulinum (Pluriel Auszich) - Variant vun ↗Auszuch

auszortéieren ['æ:ʊstzɔrtziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *auszortéiert*) - Vari-

ant vun ↗aussortéieren

Auszuch ['æ:ʊstzʊχ] Maskulinum (Pluriel Auszich) **DE** *Auszug [Textteil]* • **FR** *extrait [passage textuel]* • **EN** *extract [part of a text]* • **PT** *extracto, trecho [de um texto]* **Beispill** zu deem Theema wëll ech en *Auszuch* aus engem bekannte Wierk zitéieren **Synonymmen** Ausschnëtt, Extrait

i Variant: Auszoch

Autarcie Femininum (Pluriel <seelen> Autarcien) **DE** *Autarkie* • **FR** *autarcie* • **PT** *autarcia [autossuficiência]* **Beispill** wéi realistesch ass et, datt eist Land d'*Autarcie* a puncto Energieversuergung erreecht?

i Variant: Autarkie

autark Adjektiv **DE** *autark* • **FR** *autarrique, autosuffisant* <Adverb en *autarcie*> • **PT** *autárquico, autossuficiente* <Adverb em *autarcia*> **Beispiller** gëtt et Länner, déi wirtschaftlech *autark* sinn?; menger Meenung no ass et hautdesdaags net méiglech, *autark* ze liewen

Autarkie Femininum (Pluriel <seelen> Autarkien) - Variant vun ↗Autarcie

Auteur ['o:tœ:r] Maskulinum (Pluriel Auteurs) **1. DE** *Autor, Schriftsteller* • **FR** *auteur [écrivain]* • **EN** *author [writer]* • **PT** *autor [escritor]* **Beispiller** den *Auteur* schafft un engem neie Roman; deem *Auteur* gëtt vill gelies [d'Wierker vun deem *Auteur* gi vill gelies] **Synonym** Schrëftsteller **2. DE** *Autor, Verfasser* • **FR** *auteur [rédacteur]* • **EN** *author [drafter]* • **PT** *autor [redator]* **Beispill** den *Auteur* vum Text wëllt anonym bleiwen **3. DE** *Urheber* • **FR** *auteur [initiateur]* • **EN** *author [initiator]* • **PT** *autor [iniciador]* **Beispill** hien ass ee vun den *Auteurs* vun dësem Projet **4. DE** *Verantwortlicher [einer Straftat]* • **FR** *auteur [d'un crime]* • **EN** *author [of a crime]* • **PT** *autor [de um crime]* **Beispill** d'*Auteurs* vum *Verbrieche* sinn net bekannt

i Weiblech Form: ↗Autorin

Auteurin Femininum (Pluriel Auteurinnen) - Variant vun ↗Autorin

authentesch [ɑʊt'æntəʃ] Adjektiv **DE** *authentisch* • **FR** *authentique, original* • **EN** *authentic, original* • **PT** *autêntico, original* **Beispill** beim Ëmbau *gouf* versicht, den *authentische* Charakter vum Gebai ze erhalen

Authentifikatioun [ɑʊt'æntifikasj̃'øʊn] Femininum (Pluriel Authentifikatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Authentizitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autismus [ɑʊt'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Autismus* • **FR** *autisme* • **EN** *autism* • **PT** *autismo* **Beispill** dat neit Universitëitsinstitut huet e grouse Fuersuchungsprogramm iwver d'Entsteeung vum *Autismus* lancéiert

Autist [ɑʊt'ist] Maskulinum (Pluriel Autisten) **DE** *Autist* • **FR** *autiste* • **EN** *autist* • **PT** *autista* **Beispill** well mäi klenge Brudder *Autist* ass, kann hie besonnesch gutt mat Formelen an Zuelen ëmgoen

i Weiblech Form: ↗Autistin

autistesesch [aʊt'istəʃ] Adjektiv **1.** DE *autistisch* [an *Autismus leidend*] • FR *autiste* [atteint d'autisme] • EN *autistic* [suffering from autism] • PT *autista* [que sofre de autismo] **Beispill** hatt schafft an engem Foyer fir autistesesch Kanner **2.** DE *autistisch* [den *Autismus betreffend*] • FR *autiste, autistique* [relatif à l'autisme] • EN *autistic* [characteristic of autism] • PT *autista* [relativo a autismo] **Beispill** a sengem Behuele weist d'Kand autistesesch Symptomer

Autistin [aʊt'istin] Femininum (Pluriel Autistinnen) DE *Autistin* • FR (*femme*) *autiste, (fille) autiste* • EN *autist* [female] • PT (*mulher*) *autista, (rapariga) autista* **Beispill** meng Schwëster ass Autistin an deet sech dofir schwéier mat verschiddene sozialen Interaktiounen

i Männlech Form: **Autist**

Auto ['aʊtə:] Maskulinum (Pluriel Autoen) DE *Auto* • FR *voiture* • EN *car* • PT *carro* **Beispiller** ech hu mer en neien Auto kaaft; mäi Papp huet schonn d'Wanterpneuen op säin Auto montéiere gelooss **Synonym** Won

Autobiografie [aʊtobiograf'i:] Femininum (Pluriel Autobiografien) DE *Autobiografie* • FR *autobiographie* • EN *autobiography* • PT *autobiografia* **Beispill** d'Autobiografië vu Perséinlechkeete verkafe sech gutt

Autobiographie [aʊtobiograf'i:] Femininum (Pluriel Autobiographien) - Variant vun **Autobiografie**

Autobunn ['aʊtə:bun] Femininum (Pluriel Autobunnen) DE *Autobahn* • FR *autoroute* • EN *motorway* • PT *autoestrada* **Beispill** wéinst engem mobille Chantier ass eng Bunn op der Autobunn gespaart

Autobunnsbréck ['aʊtə:bunsbrek] Femininum (Pluriel Autobunnsbrécken) DE *Autobahnbrücke* • FR *pont d'autoroute* • EN *motorway bridge* • PT *ponte de autoestrada, ponte sobre autoestrada* **Beispiller** esoulaang un der Autobunnsbréck geschafft gëtt, muss een den Ëmwee iwver d'Landstrooss maachen; déi Autobunnsbréck ass eng formidabel Realisatioun!; d'Kanner hu vun der Autobunnsbréck erof gewénkt

Autobunnsprojet ['aʊtə:bunspʁoːzɛ] Maskulinum (Pluriel Autobunnsprojeten) DE *Autobahnprojekt* • FR *projet d'autoroute* • EN *motorway project* • PT *projeto de autoestrada* **Beispill** als Naturfrënd kann ech den Autobunnsprojet net mat ënnerstëtzen

Autobus ['aʊtə:bus] Maskulinum (Pluriel Autobussen) DE *Autobus* • FR *autobus, autocar* • EN *bus, coach* • PT *autocarro* **Beispill** am **Autobus** sinn nach Sätzplaze fräi

Autocar Maskulinum (Pluriel Autocaren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autocollant [oʊtə:k'olä:] Maskulinum (Pluriel Autocollanten) DE *Aufkleber* • FR *autocollant* • EN *sticker* • PT *autocolante* **Beispill** de Bouf huet sengem Papp zwee Autocollanten an déi hënnescht Autosfënster gepecht **Synonymmen** Pechbild, Sticker

autofräi ['aʊtə:fræ:i] Adjektiv DE *autofrei* • FR *sans voiture* • EN *car-free* • PT *sem carro* **Beispiller** et gëtt e puer **autofräi** Inseln; vill Leit hu vum **autofräien** Dag profitéiert, fir mam Vélo ze fueren

Autofueren ['aʊtə:fu:ɛrən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Autofahren* • FR (*conduite d'une*) *voiture* • EN (*car*) *driving* • PT *condução (de um carro)* **Beispill** ech krut e Pretékoll, well ech iwverem **Autofueren** eng SMS geschriwwen hat

Autofuerer ['aʊtə:fu:ɛrɛ] Maskulinum (Pluriel Autofuerer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autofuererin ['aʊtə:fu:ɛrərin] Femininum (Pluriel Autofuererinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autogramm [aʊtɔgr'am] Maskulinum (Pluriel Autogrammen / Autogrammer) DE *Autogramm* • FR *autographe* [d'une personne connue] • EN *autograph* • PT *autógrafo* [de uma pessoa célebre] **Beispill** kéint ech en **Autogramm** kréien, wannechgelift?

Autoimmunerkrankung [aʊtoim'u:nekraŋkuŋ] Femininum (Pluriel Autoimmunerkrankungen) DE *Autoimmunerkrankung* • FR *maladie auto-immune* • EN *autoimmune disease* • PT *doença autoimune* **Beispill** de Spektrum vun den Autoimmunerkrankungen ass immens grouss

Autoimmunkrankheet [aʊtoim'u:nkraŋkhe:t] Femininum (Pluriel Autoimmunkrankheeten) DE *Autoimmunkrankheit* • FR *maladie auto-immune* • EN *autoimmune disease* • PT *doença autoimune* **Beispill** de Spektrum vun den Autoimmunkrankheeten ass immens grouss

Autoimmunreaktioun [aʊtoim'u:nreaksjəʊn] Femininum (Pluriel Autoimmunreaktiounen) DE *Autoimmunreaktion* • FR *réaction auto-immune* • EN *autoimmune reaction* • PT *reação autoimune* **Beispill** bei enger **Autoimmunreaktioun** wiert de Kierper sech géint Zellen, déi e fir friemer hat

Autoisolatioun ['aʊtoizoləsʃəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Selbstisolation* [freiwilliges *Isolieren*] • FR *auto-isolement, isolement volontaire* • EN *self-isolation* • PT *autoisolamento, isolamento voluntário* **Beispill** d'Leit, déi Symptomer vum Virus hunn, ouni datt d'Infektioun bei hinne confirméiert ass, solle sech an **Autoisolatioun** setzen **Synonym** Egenisoliatioun

Automat [aʊtom'a:t] Maskulinum (Pluriel Automaten) **1.** DE *Automat* [Apparat, *Maschine*] • FR *appareil automatique* • EN *automatic machine* • PT *aparelho automático* **Beispill** den **Automat** ass futti **2.** DE *Automat* [Verkaufsautomat] • FR *distributeur (automatique)* • EN *vending machine* • PT *distribuidor automático* **Beispill** ech gi mer dacks eng Béchs an den **Automat** sichen

automatesch [aʊtom'a:təʃ] Adjektiv **1.** DE *automatisch* [selbstgesteuert] • FR *automatique* [fonctionnant de soi-même] <Adverb *automatiquement*> • EN *automatic* [machine controlled] • PT *automático* [que funciona por si mesmo] <Adverb *automaticamente*> **Beispiller** an der Afaart vum Parking gëtt eng **automatesch** Barriär installéiert; d'Dier geet **automatesch** op an zou **2.** DE *automatisch, instinktiv, unwillkürlich* • FR *automatique, instinctif, involontaire* <Adverb *automatiquement, instinctivement, involontairement*> • EN *automatic* [instinctive, involuntary] <Adverb *automatically*> • PT *automático, ins-*

tintivo, involuntário <Adverb *automaticamente, instintivamente, involuntariamente*> **Beispill** bei greller Luucht pëtzt een d'Aen *automatesch* zou **3. DE** *automatisch* [von selbst erfolgreich] • **FR** *automatique* [allant tout seul] <Adverb *automatiquement*> • **EN** *automatic* [as a matter of course] • **PT** *automático* [que acontece por si mesmo] <Adverb *automaticamente*> • **Beispiller** d'Autorisatioun leeft no dräi Joer *automatesch* of, wie bezilt, ass net *automatesch* Här a Meeschter **4. DE** *automatisch, zwangsläufig* • **FR** *automatique, inévitable* <Adverb *inévitablement*> • **EN** *inevitable* <Adverb *inevitably*> • **PT** *inevitável* <Adverb *inevitavelmente*> **Beispill** wie vill fëmmt, ru-éiert automatesch seng Gesondheet

Automatik [ɑ̃tɔm'a:tik] Neutrum (Pluriel Automaten) **1. DE** *Automatik* [Automatikgetriebe] • **FR** *boîte automatique* [voiture] • **EN** *automatic gearbox* • **PT** *caixa de velocidades automática* **Beispill** hien huet sech en Auto mat (enger) *Automatik* kaaft **2. DE** *Automatik* [Vorrichtung] • **FR** *dispositif automatique* • **EN** *automatic device, automatic mechanism* • **PT** *dispositivo automático* **Beispill** wann d'Automatik net funktionéiert, kritt een d'Dier awer nach manuell opgemaach

Automatisatioun [ɑ̃tɔmatizɑ̃'sjɔ̃n] Femininum (Pluriel Automatisatiounen) - Variant vun ↗Automatisierung

automatiséieren [ɑ̃tɔmatiz'zjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *automatiséiert*) » **transitiv** **DE** *automatisieren* • **FR** *automatiser* • **EN** *to automate* • **PT** *automatizar* **Beispill** d'Produktioun gëtt ëmmer méi *automatiséiert*

Automatisierung [ɑ̃tɔmatiz'zjɛrɛŋ] Femininum (Pluriel Automatisierungen) **DE** *Automatisierung* • **FR** *automatisation* • **EN** *automation* • **PT** *automatização* **Beispill** d'Automatisierung vun der Produktioun mécht de Betrib méi rentabel

i Variant: Automatisatioun

Automatismus [ɑ̃tɔmat'ismus] Maskulinum (Pluriel Automatismen / Automatismussen) **DE** *Automatismus* • **FR** *automatisme* • **EN** *reflex, reflexive action* • **PT** *automatismo* **Beispiller** d'Ustrécken am Auto ass bei mir en *Automatismus*; dës Aarbecht baséiert op enger Rei vun *Automatismen* **Synonym** Reflex

Automobilindustrie [ɑ̃tɔmob'ilindustri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Automobilindustrie* • **FR** *industrie automobile* • **EN** *car industry, automotive industry* • **PT** *indústria automóvel* **Beispill** d'Automobilindustrie hat hir Hfäng um Enn vum 19. Joerhonnert

Automobilist [ɑ̃tɔmobil'ist] Maskulinum (Pluriel Automobilisten) **DE** *Autofahrer* • **FR** *automobiliste* • **EN** *driver, motorist* • **PT** *automobilista* **Beispiller** den *Automobilist* krut e Protokoll, well en ze séier duerch d'Uertschaft gefuer ass; d'Automobiliste mussen op d'Foussgänger oppassen **Synonym** Chauffer

i Weiblech Form: ↗Automobilistin

Automobilistin [ɑ̃tɔmobil'istin] Femininum (Pluriel Automobilistinnen) **DE** *Autofahrerin* • **FR** *automobiliste [femme]* • **EN** *driver, motorist [female]* • **PT** *automobilista [mulher]* **Beispill** weinst enger Pann huet eng *Automobilistin* mat hirem Gefier déi ganz Strooss block-

éiert

i Männlech Form: ↗Automobilist

autonom [ɑ̃tɔn'o:m] Adjektiv **1. DE** *autonom, unabhängig* • **FR** *autonome, indépendant* <Adverb *de manière autonome*> • **EN** *autonomous, independent* <Adverb *autonomously, independently*> • **PT** *autónomo, independente* <Adverb *autonomamente*> **Beispiller** d'Unversitéit huet eng *autonom* Verwaltung; d'Lokalsektiounen funktionéieren *autonom* **Synonymmen** eegestänneg, onofhängeg **2. DE** *autonom, selbständig, verantwortungsbewusst* • **FR** *autonome, émancipé, responsable* <Adverb *de manière responsable*> • **EN** *independent, self-reliant* <Adverb *independently*> • **PT** *autónomo, emancipado, responsável* <Adverb *de forma responsável*> **Beispiller** hie féiert en *autonom* Liewen; d'Schoul sollt de *autonom* Perséinlechkeete ginn **Synonym** selbstänneg

Autonomie [ɑ̃tɔno:m'i:] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Autonomie, Eigenständigkeit* • **FR** *autonomie, indépendance* • **EN** *autonomy, independence* • **PT** *autonomia, independéncia* **Beispill** déi finanziell *Autonomie* vum Projet ass garantéiert **Synonymmen** Eegestännegkeet, Onofhängegkeet **2. DE** *Autonomie* [Meistern des täglichen Lebens] • **FR** *autonomie* [maîtrise de la vie quotidienne] • **EN** *autonomy, self-reliance* • **PT** *autonomia* [capacidade de se governar] **Beispill** eng ugepassten Architektur gëtt de Leit mat engem Handicap méi eng grouss *Autonomie* **Synonym** Selbstännegkeet **3. DE** *Reichweite, Betriebsdauer* • **FR** *autonomie* [distance, durée de fonctionnement] • **EN** *range, operating autonomy* • **PT** *autonomia* [distância, tempo de funcionamento] **Beispiller** dësen Elektroauto huet eng *Autonomie* vun 800 Kilometer; mäin neie Laptop huet eng *Autonomie* vu bis zu aacht Stonnen

Autopedester [oto:ped'æste] Maskulinum (Pluriel Autopedestern)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Autopsie [ɑ̃tɔps'i:] Femininum (Pluriel Autopsien) **DE** *Autopsie* • **FR** *autopsie* • **EN** *autopsy, post-mortem* • **PT** *autópsia* **Beispill** am Fall vun engem Mord muss eng *Autopsie* gemaach ginn **Synonym** Obduktioun

Autoquarantaine ['ɑ̃tɔkarɑ̃:tɛ:n] Femininum (Pluriel <seelen> Autoquarantainen) - Variant vun ↗Autoquarantän

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Autoquarantaine / Autoquarantän

Autoquarantän ['ɑ̃tɔkarɑ̃:tɛ:n] Femininum (Pluriel <seelen> Autoquarantänen) **DE** *Selbstquarantäne* [freiwillige Quarantäne] • **FR** *auto-quarantaine, auto-confinement* • **EN** *self-quarantine, voluntary quarantine* • **PT** *autoquarentena, autoconfinamento* **Beispill** well mäi Colocataire positiv op de Virus getest gouf, hunn ech mech an *Autoquarantän* gesat

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Autoquarantän / Autoquarantaine

Autorin [ɑ̃t'ɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Autorinnen) **1. DE** *Autorin, Schriftstellerin* • **FR** *autrice, auteure [écrivaine]* • **EN** *(female) author* [writer] • **PT** *autora* [escritora] **Synonym** Schrëftstellerin **2. DE** *Autorin, Verfasserin* • **FR** *au-*

trice, auteure [rédactrice] • **EN** (female) author [drafter] • **PT** autora [redatora] **3.** **DE** Urheberin • **FR** auteure [initiatrice] • **EN** (female) author [initiator] • **PT** autora [iniciadora] **4.** **DE** Verantwortliche [einer Straftat] • **FR** auteure [d'un crime] • **EN** (female) author [of a crime] • **PT** autora [de um crime]

- i** Variant: Auteurin
- i** Männlech Form: ♂Auteur

Autorisatioun [ɑ̃toʁizasjɑ̃'ɔ̃ʃɑ̃] Femininum (Pluriel Autorisatiounen) **1.** **DE** Genehmigung [Erlaubnis] • **FR** autorisation [permission] • **EN** authorization, permission • **PT** autorização, licença [permissão] **Beispill** hie krut d'Autorisatioun, fir e Rockfestival ze organiséieren **Synonymmen** Ermächtigung, Geneemegung **2.** **DE** Genehmigung [Dokument] • **FR** autorisation [document] • **EN** authorization [document] • **PT** autorização, licença [documento] **Beispill** mir kënnen d'Autorisatioun muer op der Gemeng ofhuelen **Synonymmen** Ermächtigung, Geneemegung

autoriséieren [ɑ̃toʁiz'ɛ̃ʁɑ̃] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé autoriséiert) » **transitiv** **1.** **DE** erlauben, ermächtigen • **FR** autoriser, habilitar, donner l'autorisation à • **EN** to authorize [to empower] • **PT** autorizar, habilitar **Beispill** d'Kommissioun autoriséiert hatt, fir d'Leedung vum Projet ze iwwerhuelen **Synonym** ermächtigen **2.** **DE** erlauben, genehmigen • **FR** autoriser, approuver, agréer • **EN** to authorize [to approve] • **PT** autorizar, aprovar **Beispiller** d'Konstruktioun vum Gebai gouf vun der Gemeng autoriséiert; d'Bank autoriséiert just e klengen Depassement vum Kont **Synonym** erlauben

autoritär [ɑ̃toʁit'ɛ̃:ɔ̃] Adjektiv **1.** **DE** autoritär [diktatorisch] • **FR** autoritaire [dictatorial] • **EN** authoritarian, despotic • **PT** autoritário [ditatorial] **Beispill** deen autoritäre Regimm huet d'20. Joerhonnert net iwwerstanen **2.** **DE** autoritär [streng] • **FR** autoritaire [sévère] <Adverb de manière autoritaire> • **EN** authoritarian, strict <Adverb strictly> • **PT** autoritário [severo] <Adverb autoritariamente> **Beispiller** am drëtte Schouljoer hat ech e ganz autoritäre Schoulmeeschter; géi net esou autoritär mat dengen Kanner em! **Synonym** streng

Autoritéit [ɑ̃toʁit'ɛ̃it] Femininum **1.** (Pluriel Autoritéiten, kee Singulier) **DE** Behörden [Verwaltungsorgan] • **FR** autorités [organe administratif] • **EN** authority [administrative body] • **PT** autoridades [órgão administrativo] **Beispill** d'Autoritéite vu béide Länner hunn effikass zesummege schafft **2.** (kee Pluriel) **DE** Amtsgewalt • **FR** autorité [administration, compétence] • **EN** authority [jurisdiction] • **PT** autoridade [administração, competência] **Beispill** déi nei Kommissioun schafft ënner der Autoritéit vum Justizminister **3.** (kee Pluriel) **DE** Machtstellung • **FR** autorité [position de pouvoir] • **EN** authority [dominance, position of power] • **PT** autoridade [posição de poder] **Beispill** an engem Grupp setzt hie gäre seng Autoritéit duerch **4.** (Pluriel Autoritéiten) **DE** Spezialist • **FR** autorité, spécialiste • **EN** authority [specialist, expert] • **PT** autoridade, especialista **Beispill** hien ass eng bekannten Autoritéit op sengem Gebitt **Synonymmen** Referenz, Spezialist

Autosaccident ['ɑ̃to:zaksidənt] Maskulinum/ Neutrum (Pluriel Autosaccidenter) **DE** Autounfall • **FR**

accident de voiture • **EN** car accident • **PT** acidente de viação **Beispiller** beim Autosaccident blouf et glécklecherweis bei enger Téitsch; ze vill jonk Leit stierwe bei Autosaccidenter

Autosassurance ['ɑ̃to:zasyrã:s] Femininum (Pluriel Autosassurancen) **1.** **DE** Kfz-Versicherung, Kraftfahrzeugversicherung [Vertrag, Produkt] • **FR** assurance automobile [contrat, produit] • **EN** car insurance [contract, product] • **PT** seguro automóvel [contrato, produto] **Beispill** d'Autosassurancé sinn d'est Joer méi deier ginn **2.** **DE** Kfz-Versicherungsschein, Kraftfahrzeugversicherungsschein • **FR** assurance automobile [document] • **EN** car insurance [document] • **PT** papéis do seguro automóvel **Beispill** ech hu meng Autosassurance ëmmer an der Händschekëscht leien

Autocourse ['ɑ̃to:skɔrs] Femininum (Pluriel Autocoursen) **DE** Autorennen • **FR** course automobile • **EN** motor race, car race • **PT** corrida de automóveis **Beispill** wat fir e Chauffeur huet d'Autocourse gewonnen?

Autosdier [ɑ̃to:sd'i:ɔ̃] Femininum (Pluriel Autosdieren) **DE** Wagentür, Autotür • **FR** portière (de voiture) • **EN** car door • **PT** porta (de automóvel) **Beispiller** et war esou kal, datt d'Autosdieren iwwer Nuecht festgefruer sinn; wéi kënnns de un déi elle Schréips do un denger Autosdier?

Autosfënster [ɑ̃to:sf'ɛ̃nstɛ] Femininum (Pluriel Autosfënstere) **DE** Autofenster, Wagenfenster • **FR** vitre, glace (de voiture) • **EN** car window • **PT** vidro, janela (de automóvel) **Beispiller** et soll een iwwer dem Fieren näischt zu der Autosfënster erausgeheien; ech hunn dem Douanier mäi Pass zur Autosfënster erausgehale

Autosfestival ['ɑ̃to:sfæstival] Maskulinum (Pluriel Autosfestivallen / Autosfestivaller) **DE** Automobilmesse, Automobilfestival • **FR** festival automobile • **EN** car fair, car show [in individual garages] • **PT** festival automóvel **Beispill** mir hunn eis um Autosfestival no engem neie Won ëmsinn

Autosführerschäin ['ɑ̃to:sfy:ʁɛfæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Autosführerschäiner) - Variant vun ♂Autosführerschäin

Autosführerschäin ['ɑ̃to:sfy:ʁɛfæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Autosführerschäiner) **DE** Pkw-Führerschein • **FR** permis de conduire (voiture) • **EN** (car) driving licence • **PT** carta de condução (automóvel) **Beispill** fir den Autosführerschäin ze maachen, muss ee bei eis groussjäreg sinn

Autoskolonn ['ɑ̃to:skolon] Femininum (Pluriel Autoskolonnen) **DE** Fahrzeugkolonne • **FR** colonne de véhicules • **EN** column of vehicles • **PT** coluna de veículos **Beispill** d'Autoskolonn mam Staatschef ass wéinst Bombenalarm ëmdirigéiert ginn

Autosmark ['ɑ̃to:smark] Femininum (Pluriel Autosmarken) **DE** Automarke • **FR** marque de voiture • **EN** car make • **PT** marca automóvel **Beispiller** deen neie Modell vun där Autosmark huet eng flott Linn!; op der Foire hu verschidden Autosmarke Prototypen virgestallt

Autosmodell ['ɑ̃to:smodæl] Maskulinum (Pluriel Autosmodellen / Autosmodeller) **DE** Automodell • **FR**

modèle de voiture • EN *car model* • PT *modelo de carro*
Beispill dësen Autosmodell gëtt net méi gebaut

Autosplack ['ʌsto:spɫak] Femininum (Pluriel Autosplacken) DE *Nummernschild* • FR *plaque d'immatriculation* • EN *licence plate* • PT *matrícula, chapa de matrícula* **Beispill** déi Lëtzebuergesch Autosplacken hu Buschtawen an Zifferen

Autosproduction Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Autosproduktioun

Autosproduktioun ['ʌsto:sprɔduksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *PKW-Produktion* • FR *production automobile* • EN *car production* • PT *produção automóvel* **Beispill** d'Verlagerung vun der Autosproduktioun an d'Ausland huet d'Land vill Aarbechtsplaze kascht

Autosammlung ['ʌsto:szamluŋ] Femininum (Pluriel Autosammlungen) DE *Autosammlung* • FR *collection de véhicules* • EN *car collection* • PT *coleção de veículos* **Beispill** déi Geschäftsfra huet eng impressionnant Autosammlung

Autoschlüssel ['ʌsto:sʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Autoschlüsselen) DE *Autoschlüssel* • FR *clé de (la) voiture* • EN *car key* • PT *chave do carro* **Beispill** wéi ech wollt fortfuere, hunn ech mäin Autoschlüssel net fonnt

Autosëtzer ['ʌsto:szɛts] Maskulinum (Pluriel Autosëtzer) DE *Autositz* • FR *siège de voiture* • EN *car seat* • PT *assento de carro* **Beispill** hien huet Houssen op sengen Autosëtzer, fir datt se net esou séier ofnotzen

Autostopp ['ʌsto:ʃtop] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Autostopp* • FR *auto-stop* • EN *hitch-hiking* • PT *boleia [transporte gratuito]* **Beispiller** a menger Jugend hunn ech dacks Autostopp gemaach; am plaz de Bus ze huelen, probéiere si, mat Autostopp heemzekommen

Autostopper ['ʌsto:ʃtopɐ] Maskulinum (Pluriel Autostopper) DE *Anhalter [Autostopper]* • FR *auto-stoppeur* • EN *hitch-hiker* • PT *viajante à boleia* **Beispill** well mir esou geluede waren, konnte mir keen Autostopper mathuelen

W Weiblech Form: ↗Autostopperin

Autostopperin ['ʌsto:ʃtopɐrɪn] Femininum (Pluriel Autostopperinnen) DE *Anhalterin [Autostopperin]* • FR *auto-stoppeuse* • EN *hitch-hiker [female]* • PT *viajante à boleia [mulher]* **Synonym** Tramplerin

M Männlech Form: ↗Autostopper

Autosverkéier ['ʌsto:sfɛkɛɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Autoverkehr* • FR *trafic automobile* • EN *motor traffic* • PT *trânsito automóvel* **Beispill** muer bleift de Stadzentrum fir de ganzen Autosverkéier gespaart

Autoszeitung ['ʌsto:stsaituŋ] Femininum (Pluriel Autoszeitungen) DE *Automagazin [Zeitschrift]* • FR *magazine de voitures* • EN *car magazine* • PT *revista de automóveis* **Beispill** elo huet eise Jéngste meng nei Autoszeitung zerschneppelt!

Autotest Maskulinum (Pluriel Autotester)

H Hei entsteet en neien Artikel.

autsch Interjektion DE *autsch* • FR *aïe, ouille* • PT *ai, au, ui [para exprimir dor]* **Beispiller** autsch, elo hunn ech mech gutt verbrannt!; autsch, hal dach op, mech ze pëtzen! **Synonym** aua

V Variant: utsch

Auxerrois [okserw'a] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Auxerrois [Rebsorte]* • FR *auxerrois [cépage]* • EN *Auxerrois [type of grape]* • PT *Auxerrois [casta de uva]* **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Auxerrois gelies 2. (Pluriel Auxerroisen) DE *Auxerrois [Wein]* • FR *auxerrois [vin]* • EN *Auxerrois [wine]* • PT *Auxerrois [vinho]* **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech den Auxerrois am léifsten; de Wénzer huet zwee Auxerroisen a sengem Sortiment 3. (Pluriel Auxerrois / Auxerroisen) DE *Auxerrois [Glas Wein]* • FR *verre d'auxerrois* • EN *[glass of] Auxerrois* • PT *copo de vinho Auxerrois* **Beispill** Garçon, zwee Auxerrois, wannechgelift!

Avance [av'ã:s] Femininum (Pluriel Avancen) 1. DE *Vorsprung [Abstand]* • FR *avance [distance, écart]* • EN *lead [distance ahead]* • PT *avanço [dianteira, vantagem]* **Beispill** e Leefer aus eise Veräin huet d'Course mat enger grousser Avance gewonnen **Synonym** Virsprong 2. DE *Vorschuss, Vorauszahlung* • FR *avance [argent]* • EN *advance [of money]* • PT *adiantamento [dinheiro]* **Beispiller** de Patron huet him eng Avance vu 500 Euro accordéiert; mir mussen dem Steieramt dräimol am Joer Avancé bezuelen 3. Avancé maachen DE *Avancen machen* • FR *faire des avances à* • EN *to make advances to* • PT *atirar-se a [tentar seduzir]* **Beispill** däi Brudder mécht mer scho méi laang Avancen

avancéieren [avã:s'zɛɪɐn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé avancéiert) » **intransitiv** DE *befördert werden [Rang]* • FR *avancer, être promu* • EN *to be promoted* • PT *ascender, ser promovido* **Beispill** bei eis am Betrib ass et festgeluecht, wéini d'Personal (an der Karriär) avancéiert

avancéiert [av'ã:s'zɛɪɐt] Adjektiv DE *frühreif* • FR *avancé, précoce* • EN *advanced [preocious]* • PT *avançado, precoce* **Beispill** mäin Neveu ass fir säin Alter zimmlech avancéiert

V „avancéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗avancéieren sinn.

Avancement [avã:səm'ænt] Neutrum (Pluriel Avancementer) DE *Beförderung [Karriere]* • FR *avancement, promotion* • EN *promotion [career]* • PT *ascensão, promoção* **Beispill** duerch säin Avancement an der Entreprise kritt hatt elo eng besser Pai **Synonym** Promotioun

Avantage [avã:t'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Avantagegen) DE *Vorteil* • FR *avantage [atout]* • EN *advantage* • PT *vantagem [benefício, proveito]* **Beispiller** dësen Accord ass e groussen Avantage fir d'Mëttelbetriber; duerch dëst Investissement hues de e steierlechen Avantage; duerch säin excellent Ekipement huet dee Coureur en Avantage **Synonym** Virdeel

avantagéieren [avã:ta:ʒ'zɛɪɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé avantagéiert) » **transitiv** DE *begünstigen, bevorzugen* • FR *avantager [privilegier]* • EN *to favour [to privilege]* • PT *favorecer [tratar de forma desigual]* **Beispill** et soll kee wéinst enger Parteikaart avan-

tagéiert ginn **Synonym** bevirdeelegen

Avant-garde [avã:ɡ'art] Femininum (Pluriel Avant-garden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Avant-première [ʼavã:tpɾ'əmʲɛ:R] Femininum (Pluriel Avant-premières) **DE** Vorpremiere • **FR** avant-première • **EN** preview [advance showing] • **PT** antestreia **Beispill** ech war op d'Avant-première vum Auteur sengem neien Theaterstück invitéiert

AVC [a:ve:s'e:] Maskulinum (Pluriel AVCen) **DE** Schlaganfall, Gehirnschlag • **FR** AVC, accident vasculaire cérébral • **EN** CVA, cerebrovascular accident, stroke • **PT** AVC, acidente vascular cerebral **Beispill** d'Medezin huet haut verschidde Méiglechkeeten, fir en AVC ze erkennen **Synonymmen** Schlag, Hiereschlag

Avenant [ʼavənã:] Maskulinum (Pluriel Avenanten) **DE** Vertragszusatz • **FR** avenant [modification d'un contrat] • **EN** addendum, amendment • **PT** aditamento, adenda [a um contrato] **Beispill** d'Lafzäit vum Kontrakt ass iwwer en Avenant ëm zwee Joer verlängert ginn

Aventure [avã:t'y:R] Femininum (Pluriel Aventuren) **1. DE** Abenteuer [spannendes Erlebnis] • **FR** aventure, mésaventure, péripétie • **EN** adventure, misadventure • **PT** aventura, peripécia **Beispiller** Kanner liese gär Geschichten iwwer allméiglech Aventuren; mir goufen do an eng geféierlech Aventure verweckelt **Synonym** Abenteuer **2. DE** Abenteuer, Liebesabenteuer • **FR** aventure (amoureuse) • **EN** adventure [love affair] • **PT** aventura (amorosa) **Beispill** den Noper hat anscheinend eng Aventure mat enger anerer Fra

Aventurier Maskulinum (Pluriel Aventurieren) **DE** Abenteuerer • **FR** aventurier **Beispiller** mäi Monni huet e puer Méint am Dschungel gelieft, en ass e richtegen Aventurier; vill Kanner hu gär Bicher iwwer Aventurieren, déi geféierlech Situatioune meeschteren **Synonym** Abenteuerer

Aventurière Femininum (Pluriel Aventurières) **DE** Abenteuererin • **FR** aventurière **Beispiller** meng Tatta huet e puer Méint am Dschungel gelieft, se ass eng richteg Aventurière; mäi Bouf liest grad e Buch iwwer eng Aventurière, déi allméiglech geféierlech Situatioune meeschtert **Synonym** Abenteuererin

Avenue [avən'y:] Femininum (Pluriel Avenuen) **DE** Avenue • **FR** avenue • **EN** avenue [road] • **PT** avenida **Beispill** wann dir dës Avenue eroffuert, da kommt der op d'Gare

Aversioun [avɛrʒi'əʊŋ] Femininum (Pluriel Aversiounen) **DE** Abneigung • **FR** aversion • **EN** aversion • **PT** aversão **Beispill** hien huet eng grouss Aversioun géint arrogant Leit **Synonym** Ofneigung

Averständnes [ʼafɛʃtãntnəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Einverständnis [Zustimmung] • **FR** accord [acceptation] • **EN** consent, agreement • **PT** acordo [consentimento] **Beispiller** de Chef huet säin Averständnes ginn, fir nei Bürosstill ze kafen; d'Decisioun ass mam Averständnes vum ganze Komitee geholl ginn; fir meng Operatioun hunn ech dem Dokter misse schréftlech mäin Averständnes ginn **Synonym** Accord

I Variant: Averständnis

Averständnis Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Averständnes

averstanen [ʼafɛʃta:nən] Adjektiv averstane sinn (mat) **DE** einverstanden sein (mit) • **FR** être d'accord (avec), être d'accord (sur) • **EN** to agree (with) • **PT** estar de acordo (com) **Beispiller** mir si mat allem averstanen; d'Gemeng ass net averstane mat de Pläng vum deem neie Lotissement; e Chirurg léisst sech vum Patient ënnerschreiwen, datt dee mat enger Operatioun averstanen ass

avertéieren [avɛrt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé avertéiert) » **transitiv DE** vorwarnen, in Kenntnis setzen • **FR** avertir [informer] • **EN** to inform, to notify • **PT** advertir, informar **Beispill** bei eis am Duerf gëtt een iwwer SMS avertéiert, wann d'Waasser ofgespaart gëtt **Synonym** informéieren

Avertissement [avɛrtisəm'ænt] Neutrum (Pluriel Avertissementer) **DE** Verwarnung • **FR** avertissement [réprimande] • **EN** warning, caution • **PT** aviso, advertência, admoestação **Beispill** de Wiert krut en Avertissement vun der Gemeng, well en unni Geneemegung eng fräi Nuecht gehalen hat

Avertissement taxé Maskulinum (Pluriel Avertissement-taxéen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Aviatioun [avʲiasʲi'əʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Luftfahrt • **FR** aviation • **EN** flying [aviation] • **PT** aviação **Beispill** mäi Jong ass vun der Aviatioun begeschtert a wëllt Pilot ginn

Avion [ʼavjõ:] Maskulinum (Pluriel Avionen) **DE** Flugzeug • **FR** avion • **EN** aeroplane • **PT** avião **Beispill** mir huele muer de Moien den Avion fir an d'Vakanz **Synonym** Fliger

Avis [av'i:] Maskulinum (Pluriel Avisen) **1. DE** Meinung • **FR** avis, opinion • **EN** opinion [view, advice] • **PT** parecer, opinião **Beispiller** fir dësé Projet ass et besonnesch wichteg, den Avis vun alle Mataarbechter ze froen; ech gi mäin Avis ni gefrot; ier ech mech operéiere loossen, froen ech bei engem aneren Dokter en zweeten Avis **Synonym** Meenung **2. DE** Bekanntmachung • **FR** avis [annonce] • **EN** announcement, notice • **PT** aviso, edital **Beispill** den Avis iwwer d'Bautereglement stoung gëschter an der Zeitung **Synonym** Matdeelung **3. DE** (offizielle) Stellungnahme • **FR** avis lémanant d'une autorité • **EN** opinion [official statement] • **PT** parecer [opinião de uma autoridade] **Beispill** wann den Avis bis virläit, gëtt d'Gesetz nach eng Kéier duerchgekuckt

aviséieren [aviz'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé aviséiert) » **transitiv DE** begutachten, prüfen [ein Gutachten abgeben] • **FR** émettre son avis sur, évaluer de façon motivée • **EN** to appraise • **PT** emitir parecer sobre, avaliar **Beispill** de Staatsrot huet de Gesetzesprojet nach net aviséiert

Avocado [avok'a:do:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Avocadoen) **DE** Avocado • **FR** avocat [fruit] • **EN** avocado • **PT** abacate [fruta] **Beispill** ech hunn eis dräi zeideng Avocadoe vum Maart matbruecht

avortéieren [avɔʁt'ziɔʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé avortéiert) » **intransitiv** DE *abtreiben* [die Schwangerschaft abbrechen] • FR *avorter* [interrompre la grossesse] • EN *to have an abortion* • PT *abortar* [interromper a gravidez] **Beispill** well der Mamm hir Gesondheet a Gefor war, huet si missen avortéieren **Synonym** ofdreiwien

Avortement [avɔʁtəmɑ̃:] Maskulinum (Pluriel Avortements) DE *Abtreibung*, *Schwangerschaftsabbruch* • FR *avortement* [interruption volontaire de grossesse] • EN *abortion* • PT *aborto* [interrupção voluntária da gravidez] **Beispill** weinst schlëmme Komplikatoune hunn d'Doktere der Fra en Avortement virgeschloen **Synonym** Ofdreiwung

Awand [ʼavɑ̃] Maskulinum (Pluriel Awänn) DE *Einwand* • FR *objection* • EN *objection* • PT *objeção* **Beispill** dem Architekt seng Awänn wäerten um neie Bauplang berücksichtegt ginn **Synonym** Objektioun

awanderen [ʼavɑ̃dərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé agewandert) » **intransitiv** DE *einwandern* • FR *immigrer* • EN *to immigrate* • PT *imigrar* **Beispill** eis Famill ass 1868 agewandert **Synonym** immigréieren

Awanderer [ʼavɑ̃dərə] Maskulinum (Pluriel Awanderer) DE *Einwanderer* • FR *immigré* • EN *immigrant* • PT *imigrante* **Beispill** munch Awanderer hunn am gewielte Land eng nei Heemecht fonnt **Synonym** Immigrant

1 Weiblech Form: ♀Awanderin

Awanderin [ʼavɑ̃dərɪn] Femininum (Pluriel Awanderinnen) DE *Einwanderin* • FR *immigrée* • EN *immigrant* [female] • PT *imigrante* [mulher] **Beispill** d'Duechter vun där italieenescher Awanderin ass zu Lëtzebuerg op d'Welt komm **Synonym** Immigrantin

1 Männlech Form: ♂Awanderer

Awanderung [ʼavɑ̃dərʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Einwanderung* • FR *immigration* • EN *immigration* • PT *imigração* **Beispill** d'Awanderung spillt eng wichteg Roll an eiser Geschicht **Synonym** Immigratioun

Awanderungsgesetz [ʼavɑ̃dərʊŋsgəzɛts] Neutrum (Pluriel Awanderungsgesetze) DE *Einwanderungsgesetz* • FR *loi sur l'immigration* • EN *immigration law* • PT *lei da imigração* **Beispill** déi rietsradikal Partei huet Propaganda géint dat neit Awanderungsgesetz gemaach **Synonym** Immigratiounsgesetz

Awanderungsland Neutrum (Pluriel Awanderungslänner) DE *Einwanderungsland* • FR *pays d'immigration* • PT *país de imigração* **Beispill** Amerika an Australien zielen zu den typeschen Awanderungslänner **Synonym** Immigratiounsland

Awar [av'a:r] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *auf Wiedersehen* • FR *au revoir* • EN *goodbye* • PT *adeus* **Beispill** Awar a bis geschwënn! **2.** Awar soen DE *(sich) verabschieden*, *auf Wiedersehen sagen* • FR *dire au revoir* (à), *prendre congé* (de) • EN *to say goodbye* (to) • PT *dizer adeus* (a), *fazer as despedidas* (a) **Beispiller** hien ass gaangen, ouni Awar ze soen; ech wëll menger Frëndin nach séier Awar soen, ier mer fueren; hues de der Bomi schonn Awar gesot?

1 Variant: Awuer

1 Nieft **Awar soen** kann een och **awar soen** schreien.

awéckelen [ʼavekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé agewéckelt) » **transitiv** **1.** DE *einwickeln*, *einpacken* • FR *emballer*, *envelopper* • EN *to wrap* (up) • PT *embrulhar*, *envolver* **Beispiller** kënnt Dir mir de Kadro awéckelen?; d'Mamm huet de Bëbee an eng déck Decken agewéckelt **Synonym** apaken **2.** DE *einwickeln*, *um den Finger wickeln* • FR *embobiner* [duper] • EN *to twist around one's* (little) *finger*, *to bamboozle* • PT *enganar*, *enrolar* **Beispill** hatt huet sech vu sengem Charme awéckele gelooss

aweechen [ʼave:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageweecht) » **transitiv** DE *einweichen* • FR *faire tremper* • EN *to soak* • PT *pôr de molho* **Beispiller** du kanns d'Gelatinn am kale Waasser aweechen; d'Wäsch mat deenen uerge Flecken ass e ganzen Dag ageweecht ginn

aweien [ʼavaiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ageweit) » **transitiv** **1.** DE *einweihen* [ein Bauwerk, ein Monument] • FR *inaugurer* [un édifice, un monument] • EN *to inaugurate* [to open officially], *to unveil* [a work of art] • PT *inaugurar* [um edifício, um monumento] **Beispill** d'Monument gouf a Presenz vun der Buergermeeschtesch ageweit **Synonym** inauguréieren **2.** aweien an DE *einweihen in* • FR *initier à* [révéler des choses secrètes] • EN *to let in on* [la secret] • PT *iniciar em* [revelar coisas secretas] **Beispill** wann s de kengem eppes sees, weie mer dech an eist Geheimnis an

Aweisung [ʼavaiʒʊŋ] Femininum (Pluriel Aweisungen)

1 Hei entsteeht en neien Artikel.

Aweigung [ʼavaiʒʊŋ] Femininum (Pluriel Aweigungen) DE *Einweihung* [offizielle Feier] • FR *inauguration* [cérémonie] • EN *inauguration* [opening ceremony] • PT *inauguração* [cerimónia] **Beispill** d'Ministesche war bei der Aweigung vun der Bréck derbäi **Synonym** Inauguratioun

awéiwäit Adverb DE *inwiefern* • FR *dans quelle mesure* • PT *em que medida* **Beispill** et konnt kee mer soen, awéiwäit déi nei Reglementatioun en Afloss op eis Aarbecht huet **Synonym** A wat fir engem Mooss

Awëllegung [ʼavələʒʊŋ] Femininum (Pluriel Awëllegungen) DE *Einwilligung* • FR *assentiment*, *consentement* • EN *consent* • PT *assentimento*, *consentimento* **Beispill** ouni d'Awëllegung vun der Gemeng däerf dat aalt Gebai net ofgerappt ginn **Synonymen** Autorisatioun, Geneemegung

awenden [ʼavændən] Verb » **transitiv** eppes anzuwenden hu géint DE *etwas einzuwenden* *haben gegen* • FR *avoir quelque chose à objecter à* • EN *to have an objection to*, *to have something against* • PT *ter algo a objetar a* **Beispill** de Client hat näischt géint eis Propositioun anzuwenden

1 Variant: awennen

awennen [ʼavəɲən] Verb - Variant vun ♂awenden

awer [ʼa:vɛ] Adverb DE *trotzdem*, *dennoch* • FR *quand même*, *malgré tout* • EN *nevertheless*, *regardless* • PT *mesmo assim*, *apesar disso* **Beispill** déi Nervese war net agelueden, an awer ass se um Fest opgetaucht

Synonym trotzdem

awer [ˈa:ve] Konjunktioun **DE** *aber* [jedoch] • **FR** *mais* • **EN** *but* [however] • **PT** *mas* [contudo, porém] **Beispiller** ech drénken en Aperitif, **awer** ouni Äis; mer hu mam Auto sechs Stonne gebraucht, **awer** mer haten och vill Stau ënnerwee **Synonym** mee

awer [ˈa:ve] Partikel **DE** *aber* • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** du muss **awer** och ëmmer meckeren!; wat ass äre Bouf **awer** séier gewuess!; do hat ech mech **awer** ellen erfëiert!

awerfen [ˈa:vɛrfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ageworf**) » **transitiv 1.** **DE** *einwerfen* [einen Brief, eine Münze] • **FR** *poster* [une lettre], *insérer* [une pièce de monnaie] • **EN** *to post* [a letter], *to insert* [a coin] • **PT** *pôr no correio* [uma carta], *introduzir* [uma moeda] **Beispiller** vergiess net, de Brëif anzewerfen!; fir hei kënnen ze parken, muss me er e puer Mënzen **awerfen** **Synonym** ageheien **2.** **DE** *einwerfen* [zertrümmern] • **FR** *casser*, *briser* [par le jet d'un projectile] • **EN** *to smash* [with a projectile] • **PT** *partir*, *quebrar* [por arremesso de um projétil] **Beispill** d'Bouwen **hunn** dem Noper seng Fënster mat engem Steen **ageworf** **Synonymmen** ageheien, aschëssen **3.** **DE** *einwerfen* [ins Spielfeld] • **FR** *remettre en jeu* [le ballon] • **EN** *to throw in* [a ball] • **PT** *voltar a pôr em jogo* [a bola] **Beispill** d'Spillerin wërft de Ball an **Synonym** ageheien

Awerglaf [ˈa:vɛglɑ:f] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Awerglawen

Awerglawen [ˈa:vɛglɑ:vən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Aberglaube* • **FR** *superstition* [croyance à divers présages] • **EN** *superstition* • **PT** *superstição* [crença em presságios] **Beispill** aus Awerglawen hu vill Leit Angscht virun der Zuel 13

i Variant: Awerglaf

awierken [ˈa:vi:ɣkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agewierkt**) » **intransitiv** **awierken** op **DE** *Einfluss nehmen auf* • **FR** *influier sur* • **EN** *to influence* • **PT** *influir em* **Beispill** eng nei Campagne soll op de Leit hiert Verhalen am Stroosseverkëier **awierken**

Awierkung [ˈa:vi:ɣkʊŋ] Femininum (Pluriel Awierkungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

awiesselen [ˈa:vi:əsələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **agewiesselt**) » **transitiv** **DE** *einwechseln* [einen Spieler] • **FR** *faire jouer en remplacement* • **EN** *to send on* [a substitute player] • **PT** *fazer entrar no jogo* [um jogador suplente] **Beispill** den Trainer huet säi

beschte Stiermer ze spëit **agewiesselt**

A-Woch [ˈa:vɔχ] Femininum (Pluriel A-Wochen) **DE** *A-Woche* [in den Schulen Luxemburgs] • **FR** *semaine A* [dans les écoles luxembourgeoises] • **EN** *A-week* [in Luxembourgish schools] • **PT** *semana A* [nas escolas luxemburguesas] **Beispill** an der A-Woch gesinn ech d'Hallschent vu menge Klassekomeroden an der Schoul, an der B-Woch léieren ech doheem

i Während dem Deconfinement gëtt et an de Lëtzebuurger Schoulen e System mat alternativ A- a B-Woche fir d'Schouklassen. D'A-Woch ass eng Léierwoch, an där d'Hallschent vun der Klass nei Inhalter an der Schoul léiert.

Aworf [ˈa:vɔʀf] Maskulinum (Pluriel Awërf) **DE** *Einwurf* [im Ballsport] • **FR** *remise en touche* [d'un ballon] • **EN** *throw-in* [of a ball] • **PT** *lançamento lateral* [de uma bola] **Beispill** am Fussball muss ee beim **Aworf** de Ball mat bëiden Hänn vun der Säitelinn aus ageheien

Awuer [a:v'u:ɣ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Awar

awuessen [ˈa:vʷəsən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **agewuess**) » **intransitiv** **DE** *einwachsen* [Nagel] • **FR** *s'incerner* [ongle] • **EN** *to grow in* [toenail] • **PT** *en-cravar-se* [unha] **Beispill** esoubal en Nol awiisst, muss de an d'Pedikür

Awunner [ˈa:vʷnɛ] Maskulinum (Pluriel Awunner) **DE** *Einwohner* • **FR** *habitant* • **EN** *inhabitant* • **PT** *habitante* **Beispill** den duerchschnëttlechen Energieverbrauch pro **Awunner** soll reduzéiert ginn

i Weiblech Form: ↗Awunnerin

Awunnerbezeechnung [ˈa:vʷnɛbətse:ɕnʊŋ] Femininum (Pluriel Awunnerbezeechnungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Awunnerin [ˈa:vʷnɛrɪn] Femininum (Pluriel Awunnerinnen) **DE** *Einwohnerin* • **FR** *habitante* • **EN** *inhabitant* [female] • **PT** *habitante* [moradora] **Beispill** beim Affer handelt et sech ëm eng jonk **Awunnerin** aus eisem Duerf

i Männlech Form: ↗Awunner

Awunnerzuel [ˈa:vʷnɛtsuəl] Femininum (Pluriel Awunnerzuelen) **DE** *Einwohnerzahl* • **FR** *nombre d'habitants* • **EN** *population* [number of inhabitants] • **PT** *numero de habitantes* **Beispill** d'Awunnerzuel ass an de leschte Jore staark an d'Luucht gaangen

axéieren [aksˈzɛ:ɪəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **axéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

B

B Maskulinum (Pluriel B-en / B) DE *B* [Buchstabe] • FR *b* [lettre] • PT *b* [letra] **Beispill** de B ass den zweete Buschtaf vun eisem Alphabet

bä [bɛ:] Interjektion 1. ^[ɛ̃ɡs] DE *igitt, bäh* • FR *pouah, beurk* • EN *yuck* • PT *ui, bah* [para exprimir repugnância] **Beispill** *bä*, et ass Pelz um Gebeess! **Synonym** ä 2. DE *ätsch* • FR *nananère* • EN *nyah nyah nyah* • PT *la-la-la-la-la-lá* **Beispill** *bä*, mäi Stéck Kuch ass méi déck ewéi däint!

BA [be:'a:] Femininum (Pluriel BAen) DE *gute Tat* • FR *bonne action, B.A.* • EN *good deed* • PT *boa ação* **Beispiller** als Guide oder als Scout soll een all Dag eng BA maachen; wärend dem Confinement war et eng vun de Scouten hire BAen, datt se fir vulnerabel Leit akafe gaange sinn

Baach [ba:χ] Femininum (Pluriel Baachen) DE *Bach* • FR *ruisseau* [cours d'eau] • EN *stream* [brook] • PT *ribeiro* **Beispiller** an dëser Baach si vill Frelen; eise Projet ass d'Baach agaangen ^[ɛ̃ɡs]; eise Projet ass d'Baach ofgaangen ^[ɛ̃ɡs] [eise Projet ass net gelongen]; si sinn iwwerall derbäi, wou eng Kaz duerch d'Baach geschleeft gëtt! ^[ɛ̃ɡs] [si sinn iwwerall derbäi, wou eng lass ass]

Baache Jang [ba:χəʒ'ɑŋ] Eegennumm DE *Bache-Jang* • FR *Bache-Jang* • EN *Bache-Jang* • PT *Bache-Jang* **Beispiller** ech wunne beim Baache Jang; fiert dëse Bus bei de Baache Jang?

Baachforell Femininum (Pluriel Baachforellen) *Salmo trutta fario* - Variant vun ↗Baachfrell

Baachfrell Femininum (Pluriel Baachfrelen) *Salmo trutta fario* 1. DE *Bachforelle* [Tier] • FR *truite de rivière* [animal] • EN *river trout* [animal] • PT *truta-de-rio, truta-fário* [animal] **Beispill** d'Baachfrelle friessen an der Haaptsaach Insekten 2. DE *Bachforelle* [Nahrungsmittel] • FR *truite de rivière* [aliment] • EN *river trout* [food] • PT *truta-de-rio, truta-fário* [aliment] **Beispill** schmaacht Baachfrell eigentlech anescht ewéi Reeboufrell?

ⁱ Variant: Baachforell

BA-Aktioun [be:'a:aksj]'əʊn] Femininum (Pluriel BA-Aktiounen) DE *solidarische Aktion, Gute-Tat-Aktion* • FR *bonne action, B.A., action de solidarité* • EN *good deed, good turn* • PT *boa ação, ação de solidariedade* **Beispill** d'Scouten aus eiser Gemeng hunn eng BA-Aktioun gestart a si fir eeler Leit akafe gaangen

baang [ba:ŋ] Adjektiv 1. DE *(angst und) bange* • FR *inquiet, préoccupé* • EN *anxious, worried* • PT *inquieto, preocupado* **Beispiller** fir den Examen ass et mir net baang; et gëtt mer baang, wann ech dat do gesinn; et ass him baang ëm seng Plaz; et ass mir net baang fir hien [ech maache mer keng Suergen ëm hien] 2. et baang maachen DE *(Angst und) Bange machen* • FR *faire peur à, inquiéter* • EN *to frighten* • PT *meter medo a, inquietar* **Beispill** den Houseker mécht de Kanner et baang

baangen [b'a:ŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebaangt)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Baangschësser [b'a:ŋʃəsɛ] Maskulinum (Pluriel Baangschësser) ^[vereelt] ^[ɛ̃ɡs] DE *Angsthase, Feigling* • FR *trouillard, poule mouillée* • EN *sissy, yellow-belly, scaredy-cat* • PT *cagarola, medicas* **Beispill** dee Baangschësser traut sech net, owes eleng an de Keller ze goen! **Synonymmen** Boxeschësser, Fäer-taasch, Fäertert

ⁱ Weiblech Form: ↗Baangschëssesch

Baangschëssesch [b'a:ŋʃəsəʃ] Femininum (Pluriel Baangschëssesch) ^[vereelt] ^[ɛ̃ɡs] DE *Angsthase, Feigling* • FR *trouillarde, poule mouillée* • EN *sissy, yellow-belly, scaredy-cat* [female] • PT *cagarola, medicas* [muller, rapariga] **Beispill** déi Baangschëssesch traut sech emol net, owes eleng an de Keller ze goen! **Synonym** Boxeschëssesch

ⁱ Männlech Form: ↗Baangschësser

Baarf [ba:rf] Maskulinum (Pluriel Baarwen) *Barbus barbuis* 1. DE *Barbe* [Tier] • FR *barbeau* (commun) [animal] • EN *barbel* [animal] • PT *barbo* [animal] **Beispill** de Fëscher huet grouss gekuckt, wéi en deen dëcke Baarf un der Aangel hat 2. DE *Barbe* [Nahrungsmittel] • FR *barbeau* (commun) [aliment] • EN *barbel* [food] • PT *barbo* [alimento] **Beispill** hautdesdaags gëtt bei eis kaum nach Baarf giess

baarmhärzeg [ba:mh'ɛ:ɛtsəç] Adjektiv DE *barmherzig* • FR *charitable* • EN *compassionate, merciful* • PT *caridoso* **Beispill** sidd baarmhärzeg mat deenen Aarmen!

Baarmhärzegkeet [ba:mh'ɛ:ɛtsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Barmherzigkeit, Herzengüte* • FR *miséricorde, charité* • EN *compassion, mercy* • PT *miseri-córdia, caridade* **Beispill** d'Baarmhärzegkeet ass eng schéin Dugend

ⁱ Variant: Barmhärzegkeet

Baart [ba:rt] Maskulinum (Pluriel Bäert) 1. DE *Bart* [Gesichtsbehaarung] • FR *barbe* • EN *beard* • PT *barba* **Beispiller** mäi Brudder léisst sech de Baart wuessen, fir méi al auszegesinn; ech hunn e staarke Baart [mäi Baart wüsst séier]; mäi Papp mécht (sech) all Moien de Baart [mäi Papp raséiert sech all Moien]; ech verstinn net, wat dee Granzert a säi Baart grommelt ^[ɛ̃ɡs] [ech verstinn net, wat dee Granzert esou onverständlech seet]; no menger laanger Sortie krut ech vu menger Fra de Baart gemaach ^[ɛ̃ɡs] [no menger laanger Sortie sinn ech vu menger Fra vernannt ginn]; ier dat geschitt, hues du e laange Baart ^[ɛ̃ɡs] [dat wäert ni geschéien]; dee Witz huet e laange Baart ^[ɛ̃ɡs] [dee Witz ass zënter Laangem bekannt] 2. DE *Bart, Schnurrhaare* • FR *moustaches* [vibrisses] • EN *whiskers* • PT *bigodes* [vibrissas] **Beispill** d'Kaz botzt sech de Baart 3. DE *Bart, Schlüsselbart* • FR *panneton* • EN *bit* [of key] • PT *palhetão* [da chavel] **Beispill** wéi ech de Schlëssel am Schlass gedreit hunn, ass de Baart ofgebrach

Baartgeier [b'a:rtgɔiɛ] Maskulinum (Pluriel Baartgeier / Baartgeieren) *Gypaetus barbatus* DE *Bartgeier* • FR *gypaète barbu* • EN *lammergeier* • PT *quebra-ossos* **Beispill** wéi laang bréien d'Baartgeier?

Baartmees [ba:rtm'e:s] Femininum (Pluriel Baartmeesen) Panurus biarmicus **DE** Bartmeise • **FR** mésange à moustaches • **EN** bearded reedling • **PT** chapim-de-bigode **Beispill** wéi laang bréien d'Baartmeesen?

Baasch [ba:f] Femininum (Pluriel Baaschen) - Variant vun ↗Baatsch

Baaschtert [b'a:ftɛt] Maskulinum (Pluriel Baascherten) **DE** Bastard, Mischling [Tier] • **FR** bâtard [animal croisé] • **EN** mongrel • **PT** animal cruzado, híbrido **Beispill** hiren neien Hond ass e Baaschtert

Baaschnech [b'a:ftnɛç] Eegennumm **DE** Bastogne • **FR** Bastogne • **EN** Bastogne • **PT** Bastogne **Beispiller** ech wunnen zu Baaschnech; fiert dëse Bus op Baaschnech?

Baastenduerf [b'a:stændu:ɛf] Eegennumm **DE** Bastendorf • **FR** Bastendorf • **EN** Bastendorf • **PT** Bastendorf **Beispiller** ech wunnen zu Baastenduerf; fiert dëse Bus op Baastenduerf?

Baatsch [b'a:tʃ] Femininum (Pluriel Baatschen) **1. DE** Peitsche • **FR** fouet, cravache • **EN** whip, riding crop • **PT** chicote, pingalim **Beispill** de Kutscher huet d'Päerd mat enger Baatsch gedriwwen **Synonym** Gäissel **2. DE** Fliegenklatsche • **FR** tapette, tue-mouches • **EN** fly swatter • **PT** enxota-moscas, mata-moscas **Beispill** bréng mer eng Baatsch, fir d'Harespelen ewechzejoen! **Synonym** Méckebaatsch

Baatsch [ba:tʃ] Femininum (Pluriel Baatschen) **DE** Zeltplane • **FR** bâche [toile] • **EN** flysheet, tarpaulin • **PT** lona, oleado **Beispill** d'Baatsch huet de Reen ofgehalen

i Variant: Baasch

baatschen [b'a:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebaatscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Babbel [b'abəl] Femininum (Pluriel Babbelen) **1. [ëgs]** **DE** Mund, Mundwerk • **FR** clapet [bouche] • **EN** mouth [organ of speech] • **PT** boca [como órgão da fala] **Beispill** hal deng Babbel! **Synonym** Schnabbel **2. DE** Plappermäulchen • **FR** pipelette • **EN** chatterbox • **PT** tagarela **Beispill** sai klengt Meedchen ass eng richtig Babbel **Synonym** Schnabbel

babbeleg [b'abələç] Adjektiv **DE** geschwätzig • **FR** bavard • **EN** chatty, talkative • **PT** tagarela **Beispiller** um Kanddaf souz de Pätter bei senge babbelegen Niessen um Dësch; beim Coiffer hunn e puer babbeleg Clienteen op hiren Tour gewaart **Synonymmen** schnabbeleg, schnaddereg, schnésseg

babbelen [b'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebabbelt) » **intransitiv** [ëgs] **DE** plappern, schwatzen • **FR** papoter • **EN** to chatter, to babble • **PT** palrar, tagarelar **Beispill** haalt op mat babbelen a lauschtet no! **Synonymmen** schnabbelen, schnadderen

Babbeler [b'abələ] Maskulinum (Pluriel Babbeler) **1. [ëgs]** **DE** Plappermaul • **FR** moulin à paroles • **EN** chatterbox • **PT** palrador, falador **Beispiller** dee klenge Babbeler fällt dem Schoulmeeschter stänneg an d'Wuert; dee Babbeler kann näischt fir sech behalen **2. [ëgs]** de Babbeler hunn **DE** angeheitert sein • **FR** avoir la langue

déliée [sous l'effet de l'alcool] • **EN** to be tipsy • **PT** ter um grão na asa **Beispill** hien huet schonn de Babbeler, géff em léiwer näischt méi ze drénken!

i Weiblech Form: ↗Babbelesch

Babbelesch [b'abələʃ] Femininum (Pluriel Babbeleschen) [ëgs] **DE** Plapperin • **FR** moulin à paroles [femme] • **EN** chatterbox [female] • **PT** palradora, faladora

i Männlech Form: ↗Babbeler

Babbelgraatsch [b'abəlgra:tʃ] Femininum (Pluriel Babbelgraatschen) Sylvia curruca **DE** Klappergrasmüche • **FR** fauvette babillarde • **EN** lesser whitethroat • **PT** papa-amoras-cinzento **Beispill** wéi laang bréien d'Babbelgraatschen? **Synonym** Mëllerchen

Baby [b'a:bi:] Maskulinum (Pluriel Babyen) - Variant vun ↗Bébee

Babyblues [b'ɔ̃bi:blu:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Babyblues • **FR** baby-blues • **EN** baby blues • **PT** baby blues, depressão pós-parto **Beispill** de Babyblues ass zeréckzeféieren op grouss hormonell Verännerungen no der Gebuert

Babyjoer [b'a:bi:jo:ɛ] Neutrum (Pluriel Babyjoren) **DE** Babyjahr [zur Berechnung der Rente] • **FR** année d'éducation [majoration pour le calcul de la retraite] • **EN** baby year [for pension calculation] • **PT** ano de educação [para o cálculo da reforma] **Beispill** fir d'Pensioun kritt meng Mamm véier Babyjoren ugerechent

babysitten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebabysitt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Babysitter [b'ɔ̃bi:sitɛ] Maskulinum (Pluriel Babysitteren) **DE** Babysitter • **FR** babysitter • **EN** babysitter • **PT** baby-sitter **Beispill** gitt ouni mech an de Kino, esou kuerzfristeg fannen ech kee Babysitter!

i Weiblech Form: ↗Babysitterin

Babysitterin [b'ɔ̃bi:sitɛrɪn] Femininum (Pluriel Babysitterinnen) **DE** Babysitterin • **FR** babysitter, babysitteuse • **EN** babysitter [female] • **PT** baby-sitter [rapariga] **Beispill** mir kënne leider net mat iesse goen, well eis Babysitterin keng Zäit huet, fir op d'Kanner opzepassen

i Männlech Form: ↗Babysitter

Bac Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Bakkalaureat [Schulabschluss] • **FR** bac, baccalauréat • **EN** baccalaureate • **PT** diploma de ensino secundário **Beispill** ass d'Première gläichgestallt mam Bac? **2. Bac +2 / Bac +3 / Bac +5** **DE** Höheres Fachdiplom, Bachelorabschluss, Masterabschluss • **FR** bac +2, bac +3, bac +5 • **EN** diploma of higher education, bachelor's degree, master's degree • **PT** diploma de nível pós-secundário [obtido após 2 anos de estudos], licenciatura, mestrado **Beispill** fir dee Posten ass e Bac +5 gefrot

Bac [bak] Maskulinum (Pluriel Backen) **DE** Kübel • **FR** bac [réceptif] • **EN** tub, container • **PT** tina, vaso **Beispill** du muss deng Blummen a méi grouss Backe setzen **Synonym** Kiwwel

Bacalhau Maskulinum (kee Pluriel) DE *Bacalhau* [Nahrungsmittel] • FR *morue séchée* [aliment] • EN *bacalhau, dried cod* [food] • PT *bacalhau* [aliment] **Beispill** du muss de **Bacalhau** gutt aweechen, ier s de n e kanns verschaffen

Bächelchen [b'æçəlçən] Femininum (Pluriel Bächelcher) - Diminutivform vun ↗Baach

Bachelor [b'ætʃələ] Maskulinum (Pluriel Bacheloren) DE *Bachelorabschluss, Bachelor* • FR *licence, bachelor* [bac +3] • EN *Bachelor, Bachelor's degree* • PT *licenciatura* [grau acadêmico de 3 anos] **Beispiller** fir dës Plaz muss een als Ofschloss e **Bachelor** hunn; ech maachen den Ament e **Bachelor** an der Geschicht

Bäckelchen [b'ækəlçən] Maskulinum (Pluriel Bäckelcher) - Diminutivform vun ↗Bak

Bäcker [b'ækə] Maskulinum (Pluriel Bäcker / Bäckeren) DE *Bäcker* • FR *boulangier* • EN *baker* • PT *padeiro* **Beispill** bei dësem **Bäcker** kritt een och sonndes frëscht Brout

W Weiblech Form: ↗Bäckesch

Bäckerei [bækə'ɔi] Femininum (Pluriel Bäckereien) DE *Bäckerei* [Betrieb] • FR *boulangerie* • EN *bakery* • PT *padaria* **Beispill** an där **Bäckerei** kritt ee ganz gutt Aachtercher

Bäckesch [b'ækəʃ] Femininum (Pluriel Bäckeschen) DE *Bäckerin* • FR *boulangère* • EN *baker* [female] • PT *padeira* [mulher] **Beispill** d'Bäckesch bei eis em den Eck verkeeft samschdes vegan Kaffiskichelcher

W Männlech Form: ↗Bäcker

Bäckeschdosen [bækəʃ'dozən] Femininum (kee Pluriel) DE *dreizehn Stück zum Preis von zwölf* • FR *treize pour le prix de douze* • EN *baker's dozen* • PT *treze pelo preço de doze* **Beispiller** hien huet beim Pâtissier eng Bäckeschdose Kaffiskichelcher kritt; si haten eng Bäckeschdose Kanner [égs] [si hate vill Kanner]

Backpulver [b'akpulfe] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Backpulver* • FR *levure chimique* • EN *baking powder* • PT *fermento em pó* **Beispill** vergiess de **Backpulver** net, soss geet de Kuch net op

Backup [bæg'ap] Maskulinum (Pluriel Backuppen / Backups)

W Hei entsteet en neien Artikel.

backuppen [bæg'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebackuppt)

W Hei entsteet en neien Artikel.

bâcléieren [ba:kl'ɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bâcléiert)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Bad [ba:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Bieder) DE *Bad* [für die Körperhygiene] • FR *bain* [pour l'hygiène corporelle] • EN *bath* [for personal hygiene] • PT *banho* [para a higiene corporal] **Beispill** wiertes duschen ech mech an de Weekend huelen ech e **Bad**

Badanstalt Eegennumm DE *Badanstalt* [Hallenbad in Luxemburg-Stadt] • FR *Badanstalt* [piscine couverte de

la ville de Luxembourg] • EN *Badanstalt* [indoor swimming pool in Luxembourg city] • PT *Badanstalt* [piscina coberta na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** meng Mamm huet an de Siwwenzegerjoren an der **Badanstalt** geléiert schwammen; ech notze meng **Mëttesstonn** dacks, fir an der **Badanstalt** ze relaxen

W Bis 1950 war d'**Badanstalt**, déi vun 1906-1910 am Jugendstil gebaut gouf, déi eenzeg iwverdeekten öffentlech Schwämm zu Lëtzebuerg. Een Deel vum Gebai war och dunn nach reservéiert fir Leit, déi e Buedzëmmer wollte lounen, fir sech ze wäschen. Um éischte Stack gouf et eng Galerie ronderëm de Baseng, op där Plaz war fir bis zu 200 Leit, déi just wollten nokucken. Ufank den goer Jore gouf aus där einfacher frëierer Schwämm e Centre aquatique mat Wellnessbereich.

Badetti [bad'æti:] Maskulinum (Pluriel Badettien) [égs] DE *Koloss, Brocken* • FR *costaud, sacré morceau* • EN *hefty bloke, bulky object* • PT *matulão, coisa enorme, monstro* **Beispiller** säi Monni ass e **Badetti** vun dräi Zener; kuck emol deen Trakter, wat ass dat e **Badetti!** **Synonym** Batti

Badge [bæʃ] Maskulinum (Pluriel Badgen) **1.** DE (elektronischer) *Ausweis, Zutrittsausweis* • FR *badge* [document d'identité] • EN *badge* [ID] • PT *cartão* [magnético], *crachá* [de identificação] **Beispiller** d'Journalisten hunn hire **Badge** misse weisen, fir an de Konferenzzentrum eranzekommen; ouni spezielle **Badge** kriss de dës Dier net op **2.** DE *Abzeichnen* [Auszeichnung] • FR *badge* [insigne, récompense] • EN *badge* [reward, honour] • PT *insignia, distintivo* **Beispill** um Enn vum Camp huet d'**Cheftaine** de Guiden hir **Badgen** iwverrecht

badgen [b'ædʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebadged / gebadged)

W Hei entsteet en neien Artikel.

W Verben, déi **badgen** als Basis hunn: ↗abadgen an ↗ausbadgen

Badminton [b'ætmintən] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Badminton* • FR *badminton* • EN *badminton* • PT *badminton* **Beispill** den nächste Weekend fänkt de Champpionnat am **Badminton** un **Synonym** Fiederball

Bäerdref [b'ɛ:ɔrdref] Eegennumm DE *Berdorf* • FR *Berdorf* • EN *Berdorf* • PT *Berdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Bäerdref**; fiert dëse Bus op **Bäerdref**?

W Lokalvariant: Bäertref

Bäertchen [b'ɛ:ɔtçən] Maskulinum (Pluriel Bäertcher) - Diminutivform vun ↗Baart

Bäertref [b'ɛ:ɔtrəf] Eegennumm - Variant vun ↗Bäerdref

baffen [b'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebafft) » **transitiv 1.** [égs] DE *futtern* • FR *bâfrer, bouffer* • EN *to wolf down* • PT *enfiarar, morfar* **Beispill** gëtt et um Fest och eppes ze **baffen**? **Synonymmen** erafeieren, eraschloen » **intransitiv 2.** [égs] DE *futtern* • FR *bâfrer* • EN *to stuff oneself* • PT *enfiarar, morfar* **Beispill** meng Kaschtgänger hunn haut gutt **gebafft**

Bagage [bag'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Bagagen) (meeschtens Pluriel) DE *Gepäck* [Reisegepäck] • FR *bagage* [équipement de voyage] • EN *baggage, luggage* • PT *bagagem* **Beispiller** si hunn hir **Bagagen** an d'Mall gelueden; am Fliger huet ee Recht op 20 Kilo **Bagagen** **Synonym** Gepäck

Bagatell [bagat'æɫ] Femininum (Pluriel Bagatellen) DE *Bagatelle, Lappalie* • FR *bagatelle, futilité* • EN *bagatelle, triviality* • PT *bagatela, futilidade, insignificância* **Beispiller** hien ass wéinst enger Bagatell gestrooft ginn; wann eng Zensur gefälscht gëtt, dann ass dat keng Bagatell; dee klengen Terrain kascht déi Bagatell vun e puer Milliounen ^[ironesch] [de Präis vun deem klengen Terrain ass extrem héich]

bagatellisieren [bagatæliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bagatelliséiert) » **transitiv** DE *bagatellisieren* • FR *minimiser* • EN *to trivialize, to play down* • PT *minimizar* [subestimar] **Beispill** mir däerfen d'Niewewierkunge vu verschiddene Medikamenten net bagatellisieren **Synonymmen** erfospillen, minimiséieren, verharmlosen

Bagdad Eegennumm DE *Bagdad* • FR *Bagdad, Bagdad* • EN *Baghdad* • PT *Bagdade* **Beispill** Bagdad ass d'Haaptstad vun Irak

Bagel [b'ɔɪgəl] Maskulinum (Pluriel Bagelen) DE *Bagel* • FR *bagel* **Beispill** eise Bäcker huet elo och Donutten a Bagelen a sengem Sortiment

Bagger [b'agə] Maskulinum (Pluriel Baggeren) DE *Bagger* [Maschine] • FR *pelle mécanique* • EN *digger, excavator* • PT *escavadora* **Beispill** um Chantier ass e Bagger ëmgekipp

baggeren [b'agəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebaggert) » **intransitiv** 1. DE *baggern* [mit einem Bagger arbeiten] • FR *travailler à l'excavatrice* • EN *to dig, to excavate* [to work with a digger] • PT *trabalhar com a escavadora* **Beispill** um Chantier gëtt bis owes spéit gebaggert 2. ^[ëgs] DE *anbändeln, baggern* • FR *draquer* [séduire] • EN *to flirt* • PT *engatar* [seduzir] **Beispill** ech ginn op de Bal fir ze baggeren **Synonym** flirten » **transitiv** 3. DE *baggern* • FR *creuser* [à l'excavatrice] • EN *to dig, to excavate* [with a digger] • PT *escavar* [com a escavadora] **Beispill** um Chantier hunn se e grousst Lach gebaggert

Verben, déi baggeren als Basis hunn: ↗ausbaggeren an ↗ubaggeren

Baguette [b'agæt] Femininum (Pluriel Baguetten) 1. DE *Baguette* • FR *baguette* [pain] • EN *baguette, French stick* • PT *baguete* [pão] **Beispill** du brauchst kee Brout ze kafen, mir hunn nach eng Baguette 2. DE *Leiste* [Latte] • FR *baguette* [moulure, latte] • EN *moulding, lath* • PT *baguete* [moldura, ripal] **Beispill** d'Baguette müssen op d'Mooss geschnidde ginn 3. DE *Taktstock* • FR *baguette* [de chef d'orchestre] • EN *baton* [used by a conductor] • PT *batuta* [de maestro] **Beispill** den Dirigent hieft seng Baguette a gëtt dem Orchester den Asaz

Bahamaer [ba:h'a:ma:ə] Maskulinum (Pluriel Bahamaer) DE *Bahamaer* • FR *Bahamien* • EN *Bahamian* • PT *baamiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bahamaer

Bahamaerin [ba:h'a:ma:əri:n] Femininum (Pluriel Bahamaerinnen) DE *Bahamaerin* • FR *Bahamienne* • EN *Bahamian* [female] • PT *baamiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bahamaerin

bahamaesch [bah'a:ma:əʃ] Adjektiv DE *bahamaesch* • FR *bahamien* • EN *Bahamian* • PT *baamiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bahamaesch Kultur kenne

geléiert

Bahamas [ba:h'a:ma:s] Eegennumm (kee Singulier) DE *Bahamas* • FR *Bahamas* • EN *Bahamas* • PT *Baamas* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Bahamas; ech fueren d'nächst Woch op d'Bahamas; ech komme vun de Bahamas

männlech Persoun: ↗Bahamaer **weiblech Persoun:** ↗Bahamaerin **Adjektiv:** ↗bahamaesch **Hauptstad:** ↗Nassau

Bahrain [ba:r'aɪn] Eegennumm, Maskulinum DE *Bahrain* • FR *Bahreïn* • EN *Bahrain* • PT *Barém* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Bahrain; ech fueren d'nächst Woch an de Bahrain; ech kommen aus dem Bahrain

männlech Persoun: ↗Bahrain **weiblech Persoun:** ↗Bahrainerin **Adjektiv:** ↗baharinesch **Hauptstad:** ↗Manama

Bahrainer [ba:r'aɪnə] Maskulinum (Pluriel Bahrainer) DE *Bahrainer* • FR *Bahreïnien* • EN *Bahraini* • PT *baremita* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bahrainer

Bahrainerin [ba:r'aɪnəri:n] Femininum (Pluriel Bahrainerinnen) DE *Bahrainerin* • FR *Bahreïnienne* • EN *Bahraini* [female] • PT *baremita* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bahrainerin

baharinesch [ba:r'aɪnəʃ] Adjektiv DE *baharinesch* • FR *bahreïnien* • EN *Bahraini* • PT *baremita* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi baharinesch Kultur kenne geléiert

bäi [bæ:i] Adverb 1. bäi sinn DE *angelehnt sein* [Tür, Fenster] • FR *être entrouvert* [porte, fenêtre] • EN *to be ajar* [door, window] • PT *estar encostado* [porta, janela] **Beispill** d'Dier ass just bäi, fir datt d'Kaz jidderzäit erauskënn 2. bäi sinn DE *dagegen stoßen* [an ein Hindernis] • FR *être contre* [un obstacle] • EN *to be up against, to be in contact with* [an obstacle] • PT *estar contra* [um obstáculo] **Beispiller** fuer net nach weider no hannen, du bass scho bal bäi; elo si mer vir bäi an hanne wider! [elo si mer um Enn vun eise Méiglechkeeten] 3. bäi sinn (mat) DE *nicht mehr im Rückstand sein* (mit) • FR *être à jour* [avec], *avoir rattrapé son retard* • EN *to be up to date* [with one's work] • PT *ter em dia, ter recuperado* **Beispill** elo sinn ech endlech bäi mat der Aarbecht!

bäi- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** maach d'Viischt Dier net ganz zou, dréck se just bäi; de Portier muss am Sall nach eng Rei Still bäisetzen

Verben, déi bäi- als Partikel hunn: ↗bäibauen, ↗bäibehalen, ↗bäibréngen, ↗bäidrécken, ↗bäidréien, ↗bäidréinen, ↗bäidroen, ↗bäifalen, ↗bäifueren, ↗bäifügen, ↗bäiginn, ↗bäigoen, ↗bäihalen, ↗bäihuelen, ↗bäikeieren, ↗bäikommen, ↗bäikréien, ↗bäilafen, ↗bäileeën, ↗bäileieren, ↗bäimaachen, ↗bäiméschen, ↗bäischmieren, ↗bäisetzen, ↗bäisteieren, ↗bäistoen, ↗bätrieden, ↗bäizéien

Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗bäi Adverb

bäibauen [b'æ:i:bəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigebaut) » **transitiv** 1. DE *anbauen* [hinzubauen] • FR *ajouter* [à une construction] • EN *to build on, to add on* [to a building] • PT *construir* [em anexo] **Beispill** mir hunn d'lescht Joer eng Veranda bäigebaut » in-

transitiv 2. DE *anbauen* • FR *s'agrandir* [*agrandir sa maison*] • EN *to build an extension* • PT *ampliar a casa* **Beispill** d'Nopere baue bäi

bäibehalen [b'æ:ɪbəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäibehalen / bäibehal*) » **transitiv DE** *beibehalten* • FR *maintenir* [*garder*] • EN *to keep, to stick to* • PT *manter, conservar* **Beispill** mir kënnen dee provi-soreschen Datum fir eis Versammlung *bäibehalen*

Bäibes Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun *♂Bäifouss*

bäibréngen [b'æ:ɪbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäibruecht*) » **transitiv 1.** DE *beibringen* [*Wissen, Fertigkeit*] • FR *apprendre à, enseigner à* • EN *to teach* [*to instruct in*] • PT *ensinar a* [*instruir*] **Beispiller** de Meeschter *bréngt* mat vill Gedold de Léierjongen d'Handwierk *bäi*; ech *hu* mer d'Fotograféiere selwer *bäibruecht*; et ass him net *bäizebréngen*, matzäit ze kommen! **2.** DE *beibringen* [*eine schlechte Nachricht*] • FR *apprendre à, transmettre à* [*une mauvaise nouvelle*] • EN *to break to* [*bad news*] • PT *dizer a, transmitir a* [*uma má notícia*] **Beispiller** d'Police *huet* dem Papp schounend *bäibruecht*, datt seng Duechter en Accident hat; wéi *bréngen* ech mengen Elteren déi schlecht Norricht *bäi*?

Bäichelchen [b'æ:ɪçəlçən] Maskulinum (Pluriel *Bäichelcher*) - Diminutivform vun *♂Bauch*

bäidrücken [b'æ:ɪdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigedrückt*) » **transitiv 1.** DE *anlehnen* [*nicht ganz schließen*] • FR *laisser entrouvert, laisser entrebaillé* • EN *to leave ajar* • PT *deixar entreaberto, encostar* **Beispill** maach d'Viischt Dier net ganz zou, *dréck* se just *bäi*, ech hunn nämlech mäin Hausschlüssel vergiess! **2.** DE *andrücken, festdrücken* • FR *presser contre* [*pour comprimer*] • EN *to press down, to press tight* • PT *comprimir* [*apertar contra*] **Beispill** esoubal s de de Stack gesat hues, muss de de Buedem *bäidrücken*, datt d'Planz gutt ukénn

bäidréien [b'æ:ɪdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigedréit*) » **transitiv 1.** DE *anziehen* [*festziehen*] • FR *serrer* [*pour fixer*] • EN *to screw in, to tighten* • PT *apertar* [*para fixar*] **Beispill** *dréi* d'Schrauf mat engem Tournevis *bäi*! **Synonymmen** *bäizéien, unzéien 2.* **égs** DE *zu Schrott fahren* • FR *ruiner* [*un véhicule*] • EN *to crash* [*a vehicle*] • PT *espatifar* [*um veículo*] **Beispill** hien hat knapps de Führerschäin, du *huet* e sengen Elteren hiren Auto *bäigedréit* **Synonym** *bäikéieren*

i Variant: *bäidréien*

bäidréinen [b'æ:ɪdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigedréint*) - Variant vun *♂bäidréien*

bäidroen [b'æ:ɪdro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigedroen*) » **intransitiv** *bäidroen* zu DE *beitragen zu* • FR *contribuer à* • EN *to contribute to* [*to play a part in*] • PT *contribuir para* [*ter parte em*] **Beispiller** deng Aarbecht *huet* mat zum Erfolleg vum Projet *bäigedroen*; eiser Cheffin hir Frëndlechkeet *dréit* derzou *bäi*, datt si vu jidderengem *appreciéiert* gëtt; mäi strenge Regimm *huet* derzou *bäigedroen*, datt meng Bluttwäerter sech verbessert hunn

Baierchen [b'ɔiɛçən] Maskulinum (Pluriel *Baiercher*) - Diminutivform vun *♂Bauer* DE *Bauer* [*Ke-gel*] • FR *valet* [*quille*] • EN [*Definitiou*] *pin situated on the far left or right in ninepin bowling* • PT [*Definitiou*] *no jogo de bowling de nove pinos, nome que designa o pino esquerdo e o pino direito da terceira linha* **Beispill** et wäert dach een dee lénkse *Baierche* kréien! **Synonym** *Bauer*

bäifalen [b'æ:ɪfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *bäigefall*) » **intransitiv DE** *einfallen* [*Gedan-ke*] • FR *venir à l'esprit* • EN *to occur, to come to mind* • PT *ocorrer, vir à ideia* **Beispiller** mir *fält* am Ament kee bessert Wuert *bäi*; et ass mir elo grad *bäigefall*, datt ech nach muss akafe goen **Synonym** *afalen*

Bäifouss Maskulinum (kee Pluriel) DE (*Gemeiner*) *Bei-fuß* • FR *armoise* (*commune*) • EN *mulgwort* • PT *artemisia(-comum)* **Beispill** niewent Batteralzern, Baldrian a Broochkraut hunn ech och *Bäifouss* a mengem Kraidergaart **Synonym** *Wëlle Batteralzern*

i Variant: *Bäibes*

bäifueren [b'æ:ɪfu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *bäigefuer*) » **intransitiv DE** *vorfahren* [*heranfahren und anhalten*] • FR *se garer à proximité* • EN *to drive up close* • PT *estaciona* *ao perto* **Beispiller** *fuer* *bäi*, da luede mer d'Camionnette aus!; et *fiert* grad en Auto *bäi*, dat ass bestëmmt de Besuch

Bäifuerer [b'æ:ɪfu:ɛrɛ] Maskulinum (Pluriel *Bäifuerer*) DE *Beifahrer* • FR *passager avant* • EN *front-seat passenger* • PT *passageiro dianteiro* **Beispill** de Chauffer *huet* den Accident *iwuerlieft*, mee de *Bäifuerer* war duet op der Plaz

i Weiblech Form: *♂Bäifuererin*

Bäifuererin [b'æ:ɪfu:ɛrɛrɪn] Femininum (Pluriel *Bäifuererinnen*) DE *Beifahrerin* • FR *passagère avant* • EN *front-seat passenger* [*female*] • PT *passageira dianteira* **Beispill** beim Accident ass d'*Bäifuererin* licht verwont ginn

i Männlech Form: *♂Bäifuerer*

bäifügen [b'æ:ɪfy:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäigefügt*) » **transitiv DE** *hinzufügen* [*er-gänzen*] • FR *ajouter* [*dire en plus*] • EN *to add* [*to say more*] • PT *acrescentar* [*dizer para completar*] **Beispill** ech hunn denge Wieder *näischt* *bäizefügen*

Bäigeschmaach [b'æ:ɪgəfma:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Beigeschmack* [*zusätzlicher Geschmack*] • FR (*petit*) *goût* [*anormal, désagréable*] • EN *aftertaste* [*strong or unpleasant taste*] • PT *sabor esquisito, res-saibo* **Beispill** *dëst* Waasser *huet* e *Bäigeschmaach* **2.** DE *Nachgeschmack* [*negativer Eindruck*] • FR *goût amer* [*impression négative*] • EN *bad taste in the mouth* [*bad feeling*] • PT *sabor amargo* [*impressão negativa*] **Beispill** eist Gespräch *vu* geschter Owend *huet* bei mir e gewëssene *Bäigeschmaach* *hannerlooss*

bäiginn [b'æ:ɪgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *bäiginn*) » **transitiv 1.** *bäigi* bei DE *beisteuern zu* [*Geld*] • FR *participer à hauteur de* • EN *to contribute* [*money*] • PT *contribuir para* [*com dinheiro*] **Beispill** meng Boma *gëtt* mer 500 Euro bei mäi Computer *bäi* **Synonymmen** *bäileeën, bäisteieren 2.* DE (*gratis*) *dazugeben* • FR *donner* (*en cadeau*) • EN *to throw in, to give* [*for free*]

• **PT** *oferecer (grátis)* **Beispill** den Optiker **huet** mer eng Scheek fir mäi Brëll **bäiginn** » **intransitiv 3.** kleng **bäiginn** **DE** *klein begeben* • **FR** *céder [se soumettre]* • **EN** *to give in, to cave in* • **PT** *ceder [sujeitar-se]* **Beispill** no engem Gespräch mat menger Cheffin **hunn** ech misse kleng **bäiginn**

bäigoen [b'æ:ɪɡo:ən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **bäigaangen / bäigaang**) » **intransitiv** [égs] **DE** *einen Verkehrsunfall haben* • **FR** *avoir un accident de la route, avoir un accrochage* • **EN** *to have a road accident* • **PT** *ter um acidente rodoviário* **Beispill** gëschter Owend **ass** een (mam Auto) **bäigaangen**, mee et **ass** kengem eppes geschitt

bäihalen [b'æ:ɪha:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **bäigehalen / bäigehal**) » **transitiv 1.** **DE** *halten [Halt geben]* • **FR** *maintenir en place* • **EN** *to hold, to keep in place* • **PT** *manter no sitio, segurar* **Beispill** du muss d'Tapëit **bäihal**en, soss kënnt se gefall » **intransitiv 2.** **DE** *(nachhaltig) satt machen* • **FR** *tenir au corps, être très nourissant* • **EN** *to have a lasting effect of satiety* • **PT** *ter um longo efeito de saciedade* **Beispill** déi Zopp mécht zwar sat, mee se **hält** net **bäi**

Bäihëllef [b'æ:ɪhələf] Femininum (Pluriel **Bäihëllefen**) **DE** *Beihilfe [finanzielle Unterstützung]* • **FR** *allocation, aide (pécuniaire)* • **EN** *financial assistance, allowance, subsidy, grant* • **PT** *abono, ajuda (financeira)* **Beispiller** d'Regierung plangt nei **Bäihëllefen**, fir de Wunnengsbau ze férdere; ouni **Bäihëllef** vum Staat kéinte vill jonk Leit net studéiere goen **Synonymmen** Allokatioun, Zoulag

bäihuelen [b'æ:ɪhuələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **bäigeholl**) » **intransitiv** **DE** *zunehmen [an Gewicht]* • **FR** *prendre du poids, grossir (de)* • **EN** *to put on weight* • **PT** *engordar [ganhar peso]* **Beispiller** hien **huet** an der Vakanz vill **bäigeholl**; ech **hu** fénnef Kilo **bäigeholl**, ech kommen net méi a mäi Gezei!; meng Schilddrüs **ass** Schold drun, datt ech an der Lescht permanent **bäihuelen**, obwuel ech manner iesse wéi soss **Synonym** zouhuelen

bäikéieren [b'æ:ɪkɛiərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **bäigekéiert**) » **transitiv** [égs] **DE** *zu Schrott fahren* • **FR** *ruiner [un véhicule]* • **EN** *to crash [a vehicle]* • **PT** *espatifar [um veículo]* **Beispill** hien hat knapps de Füherschäin, du **huet** e sengen Elteren hiren Auto **bäigekéiert** **Synonym** bäidreien

bäikommen [b'æ:ɪkomən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **bäikomm**) » **intransitiv 1.** **DE** *dazukommen, hinzukommen* • **FR** *s'ajouter [à un ensemble], arriver [rejoindre un groupe]* • **EN** *to be added, to join [a group]* • **PT** *vir juntar-se [a um conjunto, a um grupo]* **Beispiller** an dësem Schouljoer kënnt fir eist Jéngst Englesch als Fach **bäi**; am Laf vum Joer **sinn** zwee nei Schüler an eis Klass **bäikomm 2.** **DE** *an die Reihe kommen [vorgelassen werden, bedient werden]* • **FR** *passer [après avoir attendu son tour], être servi, être reçu [après un moment d'attente]* • **EN** *to be seen, to have one's turn [after waiting]* • **PT** *ser atendido [depois de esperar pela sua vez]* **Beispill** bei mengem Hausdokter kënnt ee gewéinlech direkt **bäi** **Synonym** drukommen **3.** **bäikomme** mat **DE** *abarbeiten, aufarbeiten [Liegengebliebenes]* • **FR** *terminer, achever [du travail resté en*

attente] • **EN** *to finish off, to complete [unfinished work]* • **PT** *terminar, concluir [um trabalho que ficou parado]* **Beispill** wann s de esou lues schaffts, kënns de ni mat der Aarbecht **bäi**!

bäikreien [b'æ:ɪkrɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **bäikritt**) » **transitiv** **DE** *hinzubekommen* • **FR** *recevoir (en cadeau), être augmenté (de)* • **EN** *to receive (as a present), to be given a rise (in)* • **PT** *receber (de prenda), ser aumentado (de)* **Beispiller** si **hunn** e Kilo Kaffi als Kaddo **bäikritt**; d'nächst Joer **kréie** mer eppes an der Pai **bäi**

Bail [baɪ] Maskulinum (Pluriel **Bailen**) **DE** *Mietvertrag* • **FR** *bail* • **EN** *rental agreement, lease* • **PT** *contrato de arrendamento* **Beispill** am **Bail** steet, datt d'Chargen net am Loyer abegraff **sinn**

bäilafen [b'æ:ɪla:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **bäigelaf**) » **intransitiv** **DE** *betrogen werden, hingegangen werden* • **FR** *se faire avoir* • **EN** *to be had* • **PT** *deixar-se enganar* **Beispiller** ech si méi virsiichteg **ginn**, zënter ech **bäigelaf** **sinn**; wéi oft muss de (mat der Nues) **bäilafen**, ier s de **bäilëiers**?

Bäilag [b'æ:ɪla:χ] Femininum (Pluriel **Bäilagen**) **DE** *Beilage [einer Zeitung, einer Zeitschrift]* • **FR** *supplément [d'un journal, d'une revue]* • **EN** *supplement [in a newspaper, in a magazine]* • **PT** *suplemento [de um jornal, de uma revista]* **Beispill** d'Zeitung **huet** schéi **Biller** an hiren **Bäilag**

Variant: **Bäiluecht**

Bäileed [b'æ:ɪle:t] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Beileid* • **FR** *condoléances* • **EN** *condolences, sympathy* • **PT** *condolências, pêsames* **Beispill** der Famill vum Verstuerwenen drécke mir eist **Bäileed** aus

bäileeën [b'æ:ɪle:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **bäigeluecht**) » **transitiv 1.** **DE** *beisteuern [Geld]* • **FR** *participer à hauteur de [subventionner]* • **EN** *to contribute [money]* • **PT** *entrar com, contribuir com [dinheiro]* **Beispiller** meng Eltere **leeën** all Mount 300 Euro bei mäi Loyer **bäi**; fir d'Realisatioun vum **Projet** **huet** de Staat 30 % **bäigeluecht** **Synonymmen** **bäiginn**, **bäisteieren 2.** **DE** *zuzahlen, drauflegen* • **FR** *payer en sus* • **EN** *to pay on top [of an agreed amount]* • **PT** *pagar a mais* **Beispill** bei deem Handel **hunn** ech um **Enn** e ganze **Koup** misse **bäileeën 3.** **DE** *beilegen [beifügen, mitschicken]* • **FR** *joindre [en annexe]* • **EN** *to enclose [in an envelope]* • **PT** *juntar [em anexo]* **Beispill** vergiess net, eng frankéiert Enveloppe **bäizeleeën!** **4.** **DE** *beilegen [schlichten]* • **FR** *régler [résoudre définitivement]* • **EN** *to settle [a dispute]* • **PT** *resolver, pôr fim* a **Beispill** de Sträit konnt op eng friddlech Aart a **Weis** **bäigeluecht** **ginn**

bäileefeg [b'æ:ɪle:fəç] Adverb **DE** *beiläufig, nebenbei* • **FR** *en passant, incidemment* • **EN** *incidentally* • **PT** *de passagem, casualmente* **Beispill** mir si **bäileefeg** gewuer **ginn**, datt säi Meedche bestuet **gëtt** **Synonym** niewebäi

bäilëieren [b'æ:ɪlɛiərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **bäigelëiert**) » **transitiv** **DE** *dazulernen, hinzulernen* • **FR** *apprendre [pour élargir ses connaissances, son expérience]* • **EN** *to learn something new* • **PT** *aprender [para ampliar os seus conhecimentos, a sua experiência]* **Beispiller** och dee gescheitste **Mënsch**

léiert nach ëmmer (nei Saachen) bäi; hues de nach ëmmer näischt bäigeléiert? [hues de nach ëmmer näischt aus denge Feeler geléiert?]

Bäiluecht [b'æ:ɪluɛçt] Femininum (Pluriel Bäiluechten) - Variant vun ↗Bäilag **1. DE** *Beilage* [zu einem Hauptgericht] • **FR** *accompagnement* [d'un plat] • **EN** *side* [dish] • **PT** *acompanhamento* [de um prato principal] **Beispill** wëllt Der Râis oder Fritten als Bäiluecht? **2. DE** *Zugabe* [beim Kauf von Lebensmitteln] • **FR** *supplément, surplus gratuit* [lors d'un achat alimentaire] • **EN** *extra, free treat* [whilst food shopping] • **PT** *oferta* [na compra de alimentos] **Beispill** eise Metzler huet eis bei der Charcuterie ëmmer e puer Tranchen als Bäiluecht ginn

i Opgepass! D'Wuert **Bäiluecht** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Bäilag.

bäimaachen [b'æ:ɪma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigemaach / bäigemaacht) » **transitiv 1. DE** *anlehnen* [eine Tür, ein Fenster] • **FR** *entrebâiller* [une porte, une fenêtre] • **EN** *to pull to, to push to* [a door, a window] • **PT** *encostar* [uma porta, uma janela] **Beispill** maach d'Dier nëmme bäi, ech hu kee Schlüssel **Synonym** *bäizéien* » **reflexiv 2. DE** *sich beeilen* [um seinen Anteil zu bekommen] • **FR** *se dépêcher, se grouiller* [pour s'assurer sa part] • **EN** *to hurry up* [so as not to miss one's share] • **PT** *despachar-se* [para receber a sua parte] **Beispill** maach dech bäi, soss hues de kee Choix méi um Buffet!

bäimëschen [b'æ:ɪmɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigemëscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bain-marie [bɛ:mar'ɪ:] Maskulinum (Pluriel Bain-marien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bäino [bæ:ɪn'o:] Adverb **vereezelt** **DE** *beinahe* • **FR** *près de, presque* • **EN** *close to, nearly* • **PT** *cerca de, quase* **Beispill** dat huet eis Gemeng deemools bäino 300.000 Frang kascht **Synonymmen** *bal, nobäi*

bäischmieren [b'æ:ɪʃmi:çrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigeschmiert) » **reflexiv** [ëgs] *sech bäischmiere bei* **DE** *sich einschleimen bei, sich einschmeicheln bei* • **FR** *se faire bien voir par* • **EN** *to curry favour with* • **PT** *insinuar-se junto de* [por meio de lisonjas] **Beispill** mäin Aarbechtskolleeg probéiert stänneg, sech beim Chef bäizeschmieren

bäisetzen [b'æ:ɪzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigesat) » **transitiv 1. DE** *beisetzen* • **FR** *inhumer* • **EN** *to bury* [to inhumel] • **PT** *inumar* **Beispill** de Verstuerwene gouf gëschter am enke Familljekrees bäigesat **2. DE** *(als Ergänzung) hinzufügen, beifügen* • **FR** *ajouter* [mettre en plus] • **EN** *to add* • **PT** *acrescentar* [uma coisa a outra(s)] **Beispill** am Reglement ass nach e Paragraf bäigesat ginn; de Portier muss am Sall nach eng Rei Still bäisetzen

Baisse [bæs] Femininum (Pluriel <seelen> Baissen) **1. DE** *Rückgang, Sinken* • **FR** *recul, baisse* • **EN** *drop, cut, lowering* • **PT** *baixa, descida* **Beispill** déi verstärkt Presenz vun der Police huet zu enger Baisse vun der

Kriminalitéit geféiert; d'Baisse vun den Zënsen huet e groussen Afloss op d'Kafkraaft vun de Leit; eis Aktie sinn an der Baisse [eis Aktie verléieren u Wäert] **2. DE** *Verringerung, Senken* • **FR** *baisse* [de prix, de valeur] • **EN** *reduction* [of price, of value] • **PT** *baixa, diminuição* [de preço, de valor] **Beispill** duerch eng Baisse vun den Emissionen kann d'Qualitéit vun der Loft an eiser Regioun verbessert ginn; de Gemengerot huet enger Baisse vu verschiddenen Taxen zougestëmmt

bäissen [b'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebass) » **transitiv 1. DE** *beißen* [verletzen] • **FR** *mordre* [blesser] • **EN** *to bite* [to injure] • **PT** *morder* [ferir] **Beispill** zeck den Hond net, soss bäisst en dech!; Honn, déi billen, bäissen net [ëgs] [Leit, déi béis schéngen, sinn et dacks net wierklech]; du brauchst net ze fäerten, ech bäissen (dech) net [ëgs] [du brauchst net ze fäerten, ech doen der näischt]; déi Leit hunn näischt ze räissen an näischt ze bäissen [ëgs] [déi Leit sinn aarm drun] **2. DE** *jucken* • **FR** *démanger* [gratter] • **EN** *to itch* • **PT** *fazer comichão a, arranhar* **Beispill** dee Pullover hei bäisst mech!; d'Wonn bäisst mech, mee ech däerf net dru kraze goen; wéi ech d'Riselen hat, huet et mech um ganze Kierper gebass » **reflexiv 3. DE** *sich beißen* • **FR** *se mordre* • **EN** *to bite oneself* • **PT** *morder-se* [dar uma dentada em si] **Beispill** et deet gutt wéi, wann ee sech op d'Zong bäisst; ech hu mech missen op d'Zong bäissen, fir keng béis Remark ze maachen [ëgs] [ech hu mech missen zeréckhalen, fir keng béis Remark ze maachen] » **intransitiv 4. DE** *beißen* [hineinbeißen, zubeißen] • **FR** *mordre* [enfoncer les dents] • **EN** *to bite* [to sink one's teeth in something], *to clamp one's teeth together* • **PT** *morder, trincar* [dar dentadas] **Beispill** de Pätter kann net méi bäissen; de blesséierte Sportler huet op d'Zänn gebass [ëgs] [de blesséierte Sportler huet de Wéi ausgehalen]; hien huet an d'Gras gebass [graff] [hien ass gestuerwen]; mäin Hond bäisst net mäin Hond ass net bësseg!

i Verben, déi **bäissen** als Basis hunn: ↗ausbäissen, ↗derduerchbäissen, ↗duerchbäissen, ↗erofbäissen, ↗festbäissen, ↗ofbäissen, ↗opbäissen, ↗übäissen, ↗zesummebäissen an ↗zoubäissen

Bäistand [b'æ:ɪʃtant] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bäisteieren [b'æ:ɪʃtaɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigesteiert) » **transitiv DE** *beisteuern* • **FR** *apporter* [comme contribution] • **EN** *to contribute* [to provide] • **PT** *trazer* [como contributo] **Beispill** steiert dir d'Gedrénks bäi, da brénge mir d'Esse mat!; an der Diskussioun huet hien e puer gutt Iddie bäigesteiert

bäistoen [b'æ:ɪʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigestanen / bäigestan) » **intransitiv DE** *beistehen* • **FR** *apporter son soutien moral à* • **EN** *to stand by* [to help] • **PT** *prestar apoio moral a* **Beispill** meng Kanner hu mir an deene schweiere Stonne bäigestanen; Hellegen Antonius, stéi mer bäi! **Synonym** zur Säit stoen

Bäitrag [b'æ:ɪtra:χ] Maskulinum (Pluriel Bäitrag) **1. DE** *Beitrag* [Zahlung] • **FR** *cotisation* • **EN** *subscription* [payment] • **PT** *quota* [pagamento] **Beispill** vill Membere hunn hire Bäitrag nach net bezuelt; mat de Bäitrag vun de Leit si vill Suen an d'Veräinskeess komm **Synonym** Cotisatioun **2. DE** *Beitrag* [Anteil] • **FR**

contribution [apport] • **EN** *contribution* [participation] • **PT** *contribuição* [participação] **Beispill** hie gouf weinst sengem Bäitrag fir de Fridden an Europa geéiert **Synonym** Contributioun **3.** **DE** *Beitrag* [in den Medien] • **FR** *article* [publication], *sujet* [radio, télévision] • **EN** *report* [broadcast] • **PT** *artigo* [publicação], *comunicação* [na rádio, na televisão] **Beispill** de Radio hat e flotte Bäitrag iwwer d'Buergbrenne bruecht

1 Variant: Beitrag

Bäitrëtt [b'æ:ɪtrət] Maskulinum (Pluriel <seelen> Bäitrëtter) **DE** *Beitritt* • **FR** *adhésion* [entrée] • **EN** *entry, accession* • **PT** *adesão* [entrada] **Beispill** d'Memberstaaten hunn sech fir de Bäitrëtt vum Land an d'Europäesch Unioun ausgeschwat

bäitrieden [b'æ:ɪtriədən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé bäigetrueden / bäigetritt) » **intransitiv** **DE** *beitreten, Mitglied werden (von)* • **FR** *devenir membre (de), adhérer (à)* • **EN** *to join, to become member (of)* • **PT** *tornar-se membro (de), aderir (a)* **Beispiller** wat muss ee maachen, fir der Partei bäizetrieden?; den Noper ass anscheinend enger Sekt bäigetrueden

bäizéien [b'æ:ɪtsɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bäigezunn) » **transitiv 1.** **DE** *anziehen* [festziehen] • **FR** *serrer* [pour fixer] • **EN** *to screw in, to tighten* [so as to fasten, to fix] • **PT** *apertar* [para fixar] **Beispill** de Mecanicien huet déi labber Schrauwe bäigezunn **Synonymen** bäidréien, unzéien **2.** **DE** *anlehnen* [eine Tür] • **FR** *entrebâiller* • **EN** *to pull to, to leave ajar* [a door] • **PT** *encostar* [uma porta] **Beispill** maach d'Dier net ganz zou, zéi se nëmme bäi! **Synonym** bäimaachen **3.** de Schwanz bäizéien **DE** *den Schwanz einziehen* • **FR** *rentrer la queue* • **EN** *to tuck one's tail in* • **PT** *meter o rabo entre as pernas* **Beispiller** wann e fäert, zitt den Hond de Schwanz bäi; an deem Sträit hu mir ganz séier de Schwanz bäigezunn [éggs] [an deem Sträit hu mir ganz séier noginn] ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé bäigezunn) » **intransitiv 4.** **DE** *zuziehen* [als Bewohner] • **FR** *s'installer* [comme nouveau résident] • **EN** *to move in* [as a new resident] • **PT** *mudar-se, instalar-se* [como novo morador] **Beispill** viru Kuerzem ass eng Famill aus dem Nopeschduerf bäigezunn

Bak [ba:k] Maskulinum (Pluriel Baken) **1.** **DE** *Backe, Wange* [Gesichtsteil] • **FR** *joue* [partie du visage] • **EN** *cheek* [part of the face] • **PT** *bochecha* **Beispiller** d'Patientin huet de rietsé Bak déck geschwollen; dem Kand sinn d'Tréinen d'Baken erofgelaf; an der Roserei huet hatt sengem Frënd eng op de Bak ginn [an der Roserei huet hatt sengem Frënd mat der flaacher Hand op de Bak geschloen]; hal de Bak! [éggs] [hal op mat schwätzen!]; ech zielen der elo eppes, mee hal wannehgelift de Bak! [éggs] [ech zielen der elo eppes, mee ziel et net weider!]; meng Nopesch rappt gär de Bak op [éggs] [meng Nopesch schwätzt gär oniwwerluecht an haart]; et ass schweier, mat Leit eens ze ginn, déi de Bak net opkréien [éggs] [et ass schweier, mat Leit eens ze ginn, déi fäerte fir ze schwätzen]; freier hate vill Männer permanent eng Zigaret am Bak [éggs] [freier hu vill Männer stänneg gefëmmt]; hie mécht erëm déck Baken [éggs] [⇒ fir ze weisen, datt e keng Loscht huet] **2.** **DE** *Backe* [Klemmbacke] • **FR** *mâchoire* [de serrage] • **EN** *jaw* [of a tool] • **PT** *moçdente* [de aperto] **Beispiller** d'Bake vum Schraufstack sinn ofgenotz;

pass op, datt s de d'Baken un der Dréibänk richtig bäizitts!

baken [b'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebak) » **transitiv 1.** **DE** *backen* [herstellen] • **FR** *préparer, cuire* (au four) [du pain, des pâtisseries] • **EN** *to bake* • **PT** *fazer, cozer* (no forno) [pão, bolos] **Beispiller** de Bäcker huet fir e Client fofzeg Baguetté gebak; seng Mamm baakt all Samschdeg e Kuch; ech hu Loscht op e gebakene Fësch [ech hu Loscht op e fritéierte Fësch]; deem säi Brout ass gebak [éggs] [deem ass materiell ofgeséichert]; de frësch gebakene President huet eng Ried gehalen [éggs] [den neie President huet eng Ried gehalen]; du kriss een zu Nouspelt gebak! [éggs] [e Mann, wéi s du der e wënschs, gött et net]; dee Kârel do ass nëmmen hallef gebak [éggs] [dee Kârel do ass mental zeréckbliwwen] » **intransitiv 2.** **DE** *backen* [Teigwaren zubereiten] • **FR** *faire de la pâtisserie, pratiquer la pâtisserie* • **EN** *to bake* • **PT** *fazer bolos* **Beispiller** meng Mamm baakt all Sonndeg; ech bake fir mäi Liewe gären; d'Engelcher baken [éggs] [⇒ seet een, wa virun Niklosdag owes den Himmel rout ass]; et huet hënt gebak [éggs] [et huet hënt gefruer]

1 Verb, dat **baken** als Basis huet: ↗baken

Bakes Femininum (Pluriel Bakessen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bakesmillen [b'a:kəsmilən] Eegennumm **DE** *Bakesmillen* • **FR** *Bakesmillen* • **EN** *Bakesmillen* • **PT** *Bakesmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Bakesmillen; fiert dese Bus op d'Bakesmillen?

Bakform [b'a:kfɔrm] Femininum (Pluriel Bakformen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bakpabeier [b'a:kpaβɛr] Maskulinum (Pluriel Bakpabeieren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bakstuff [b'a:kʃtuf] Femininum (Pluriel Bakstoffen) **DE** *Backstube* • **FR** *fournil* • **EN** *bakery* • **PT** *amassaria, padaria* [lugar onde se fabrica pão e bolos] **Beispill** aus der Bakstuff richt et lackeleg no frëschem Brout

Bakteerie [bakt'e:riə] Femininum (Pluriel Bakteerien) **DE** *Bakterie* • **FR** *bactérie* • **EN** *bacterium* • **PT** *bactéria* **Beispiller** eng Hirnhautentzündung kann duerch Bakteerien oder Viren ausgeléist ginn; d'Fiichtegkeet ass en ideale Milieu fir Bakteerien **Synonym** Bazill

Bakterie [bakt'e:riə] Femininum (Pluriel Bakterien) - Variant vun ↗Bakteerie

bakteriell Adjektiv **DE** *bakteriell* • **FR** *bactérien* <Adverb par des bactéries> • **EN** *bacterial* <Adverb by bacteria> • **PT** *bacteriano* <Adverb por bactérias> **Beispiller** huet d'Patientin eng bakteriell oder eng viral Hirnhautentzündung?; dës Krankheet gött bakteriell iwwerdroen

Baku Eegennumm **DE** *Baku* • **FR** *Bakou* • **EN** *Baku* • **PT** *Bacu* **Beispill** Baku ass d'Haaptstad vum Aserbaidjan

Bakuewen [ba:g'uəvən] Maskulinum (Pluriel Bakuewen / Bakiewen) **DE** *Backofen* • **FR** *four* • **EN** *oven* • **PT** *forno* **Beispiller** d'Pizza kennt aus dem Bakuewen op den Dësch; d'Bakiewe ginn haut dacks elektresch

gehëtzt **Synonymmen** Schäffchen, Uewen

Bakzant [b'a:ktsant] Maskulinum (Pluriel Bakzänn) **DE** *Backenzahn, Mahlzahn* • **FR** *molaire* • **EN** *back tooth, molar* • **PT** *dente molar* **Beispill** ech krut de Moien e Bakzant gerappt

Bal [ba:l] Maskulinum (Pluriel Baler / Balen) **DE** *Ball [Tanzveranstaltung]* • **FR** *bal* • **EN** *ball, dance* • **PT** *baile* **Beispiller** gees de den Owend mat op de Bal?; déi Jonk hunn de Bal mat enger Walz ugefaangen; d'Fuesent ass d'Zäit vun de Baler

bal [ba:l] Adverb **1.** **DE** *fast* • **FR** *presque* • **EN** *nearly* • **PT** *quase* **Beispiller** mä klenge Brudder ass scho bal esou grouss ewéi ech; haut kann ech mir bal net méi virstellen, ouni Handy ze liewen; bal ass nach keng Maus an der Fal **[égs]** leng Eventualitéit ass nach keng Realitéit **2.** bal ..., bal **DE** *bald* ..., *bald* • **FR** *tantôt* ..., *tantôt* • **EN** *now* ..., *now* ... • **PT** *ora* ..., *ora* **Beispill** bal reent et, bal schéngt d'Sonn, mir hu richteg Abrëllswieder **3.** **[égs]** (nach) esou bal net **DE** *nicht so bald* • **FR** *pas de sitôt* • **EN** *not so fast* • **PT** *não tão depressa* **Beispill** dëse Problem kréie mer nach esou bal net geléist

Balalaika [balal'aika:] Femininum (Pluriel Balalaikaen) **DE** *Balalaika* • **FR** *balalaïka* • **EN** *balalaïka* • **PT** *balalaïca* **Beispill** an der russescher Volleksmusek spilt d'Balalaika eng wichteg Roll

Balance [b'alã:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Balance, Gleichgewicht* • **FR** *équilibre* • **EN** *balance [equilibrium]* • **PT** *equilíbrio* **Beispill** de Seeldänzer däerf d'Balance net verléieren, soss riskéiert en erofzefalen **Synonym** Gläichgewicht

Balancéierbalken Maskulinum (Pluriel Balancéierbalken) **DE** *Balancéierbalken* • **FR** *poutre (d'équilibre)* • **EN** *balance beam* • **PT** *barra de equilíbrio, trave* **Beispill** de Balancéierbalke férdert de Gläichgewichtssënn bei de Kanner **Synonym** Putter

balancéieren [balã:s'ziərən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé balancéiert) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé balancéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Balcon [b'alkõ:] Maskulinum (Pluriel Balconen) **1.** **DE** *Balkon [Vorbau]* • **FR** *balcon [d'un immeuble]* • **EN** *balcony [of a building]* • **PT** *balcão, varanda* **Beispiller** de Pensionnaire läit dacks um Balcon an der Sonn; d'Madamm huet en imposante Balcon **[égs]** [d'Madamm huet eng imposant Broscht] **2.** **DE** *Balkon, Galerie [im Theater]* • **FR** *balcon [au théâtre]* • **EN** *balcony [in a theatre]* • **PT** *balcão [num teatro]* **Beispill** am Theater ware just nach um Balcon Plaze fräi

Balconsdier [b'alkõ:sdi:ç] Femininum (Pluriel Balconsdieren) **DE** *Balkontür* • **FR** *porte de balcon* • **EN** *French window(s) [balcony door]* • **PT** *porta da varanda* **Beispill** d'Kaz steet virun der Balconsdier ze waarden, datt een er opmécht

Baldrian Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *(Echter) Baldrian* • **FR** *valériane (officinale), herbe à chats* • **EN** *valerian* • **PT** *valeriana, erva-dos-gatos* **Beispill** et gétt gesot, Baldrian géif bei Nervositéit hëlfefen

i Variant: Balties

Baler [b'a:le] Maskulinum (Pluriel Baleren) **DE** *Ballen [am Fuß]* • **FR** *éminence du gros orteil* • **EN** *ball of the foot* • **PT** *eminência do dedo grande* **Beispill** well méttlerweil all Schong mech dréckt, muss ech mech mam Baler operéiere loossen

Balkanpanewippchen [b'alka:npa:nəvipçən] Maskulinum (Pluriel Balkanpanewippercher) **Motacilla feldegg** **DE** *Maskenschafstelze* • **FR** *bergeronnette à tête noire* • **EN** *black-headed yellow wagtail* • **PT** *motacilla-feldegg* **Beispill** wéi laang bréien d'Balkanpanewippercher?

Ball [bal] Maskulinum (Pluriel Bäll) **DE** *Ball [Spiel- und Sportgerät]* • **FR** *balle, ballon* • **EN** *ball [for play and sport]* • **PT** *bola [usada em jogos, em desportos]* **Beispiller** d'Bouwen hunn der Nopesch d'Fenster mam Ball agehäit; meng Schwëster ka mat dräi Bäll jongléieren; de Ball läit bei hinnen **[égs]** [et ass un hinne fir ze reagéieren]; spill de Ball an net de Mann! **[égs]** [bleif bei der Saach a géff net perséinlech!]

Ball [bal] Femininum (Pluriel Ballen) **1.** **DE** *Doppelzentner* • **FR** *quintal, 100 kilos* • **EN** *two hundredweight [quintal, 100kg]* • **PT** *quintal métrico, 100 quilos* **Beispiller** 100 Pond maachen en Zenner, 200 Pond eng Ball; ech muss nach dräi Ballen Huerer fir eis Päerd bestellen **2.** **DE** *Ballen [Packen, Bündel]* • **FR** *balle, ballot [paquet]* • **EN** *bale* • **PT** *fardo [pacote]* **Beispill** ech brauch eng Ball Torf fir an de Gaart

Ballad Femininum (Pluriel Balladen) **1.** **DE** *Ballade [Lied]* • **FR** *ballade [chanson]* • **EN** *ballad [song]* • **PT** *balada [canção]* **Beispill** d'Sängerin huet nach eng schéi Ballad als Zugab ginn **2.** **DE** *Ballade [Gedicht]* • **FR** *ballade [poème]* • **EN** *ballad [poem]* • **PT** *balada [poema]* **Beispill** wann ech déi Ballad liesen, ginn ech ganz melancholesch

Ballast [bal'ast] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Ballast [Gewicht]* • **FR** *lest, charge* • **EN** *ballast [weight]* • **PT** *lastro [peso]* **Beispill** d'Schëffer benotze Waasser als Ballast **2.** **DE** *Schotter [Gleisbettungsstoff]* • **FR** *ballast [gravats]* • **EN** *(railway) ballast* • **PT** *balastro [pedra britada]* **Beispill** wéi d'Gleiser nei geluecht goufen, ass an engems de Ballast ausgetosch ginn

Ballaststoff [bal'astʃtof] Maskulinum (Pluriel Ballaststoffer) (meeschens Pluriel) **DE** *Ballaststoff* • **FR** *fibres alimentaire* • **EN** *roughage, dietary fibre* • **PT** *fibra alimentar* **Beispill** Ballaststoffer am Iesse suerge fir e gudde Stullgang

Ballbesët Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ballbesitz* • **FR** *possession du ballon* • **EN** *ball possession* • **PT** *posse da bola* **Beispill** obwuel d'Heemekipp vill Ballbesët hat, huet se kee Gol geschoss

Bällchen [b'ælcən] Maskulinum (Pluriel Bällcher) - Diminutivform vun ↗Ball

Balleg [b'aləç] Maskulinum (Pluriel Bällleg)

i Hei entsteet en neien Artikel.

balleren [b'alərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geballert) » **intransitiv** **DE** *ballern [schießen]* • **FR** *tirailleur [tirer des coups de feu]* • **EN** *to shoot, to fire* • **PT** *disparar, dar tiros* **Beispill** hie ballert an d'Loft, fir d'Krëien ze verjoen

Balleren Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ballet [b'ale:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Ballett [Tanz] • **FR** ballet [danse] • **EN** ballet [dance] • **PT** ballet [dança] **Beispill** hien huet ganz jonk mam Ballet ugefaangen an ass haut e professionellen Dänzer **2.** (Pluriel Balleten) **DE** Ballett [Aufführung] • **FR** ballet [spectacle] • **EN** ballet [performance] • **PT** bailado [spectáculo] **Beispiller** d'Billjeeë fir de Ballet ware séier ausverkaaft; um Festival si mer all Owend Ballete kucke gaangen

Balletsschoul [b'ale:sfəʊl] Femininum (Pluriel Balletsschoulen) **1.** **DE** Ballettschule [Einrichtung] • **FR** école de ballet [institution] • **EN** ballet school [institution] • **PT** escola de ballet [estabelecimento] **Beispill** déi jonk Dänzerin huet hir Ausbildung an enger renomméierter Balletsschoul gemaach **2.** **DE** Ballettschule [Gebäude] • **FR** école de ballet [bâtiment] • **EN** ballet school [building] • **PT** escola de ballet [edifício] **Beispill** d'Elteren hu virun der Balletsschoul op hir Kanner gewaart

Ballgefill [b'algəfil] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Ballgefühl • **FR** toucher de balle • **EN** feel for the ball, mastery of the ball • **PT** toque de bola **Beispill** duerch vill Training kréien d'Spiller e bessert Ballgefill

Ballgewënn Maskulinum (Pluriel Ballgewënner) **DE** Ballgewinn • **FR** récupération du ballon • **EN** winning the ball • **PT** recuperação da bola **Beispill** no engem Ballgewënn am Mëttelfeld huet eis Ekipp direkt e Konter lancéiert

Ballon [b'alɔ:] Maskulinum (Pluriel Ballonen) **1.** **DE** Ballon, Luftballon • **FR** ballon (de baudruche) • **EN** balloon • **PT** balão [brinquedo, objeto decorativo] **Beispill** um Gebuertsdag hunn d'Kanner Ballonen opgeblosen **2.** **DE** Ballon, Heißluftballon • **FR** ballon, montgolfière • **EN** hot-air balloon • **PT** balão [aerostato] **Beispill** ech géif gären eng Kéier mam Ballon iwwer d'Stad fléien

Ballotage Maskulinum (Pluriel Ballotagen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ballottage Maskulinum (Pluriel Ballottagen) - Variant vun ↗Ballotage

Balluchon Maskulinum (Pluriel Balluchonen) **DE** Bündel, Kleiderbündel • **FR** balluchon • **EN** bundle [of clothes] • **PT** trouxa [embrulho de roupa] **Beispill** an der Geschicht ass dee jonke Borscht mat sengem Balluchon iwwer der Schëller an d'Welt gezunn **Synonym** Bëndel

Ballverloscht Maskulinum (Pluriel Ballverloschter) **DE** Ballverlust • **FR** perte du ballon • **EN** losing the ball • **PT** perda da bola **Beispill** Ballverloschter an der eegener Hallschent féieren alt emol gären zu Géigegoler

Balsamicoesseg [balz'a:miko:æsəç] Maskulinum (Pluriel Balsamicoesseger) **DE** Balsamico(essig) • **FR** vinaigre balsamique • **EN** balsamic vinegar • **PT** vinagre balsâmico **Beispill** bei eng Tomatenzalot passt eng Vinaigrette mat Balsamicoesseg

Baltes Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Baldrian

Baluchon Maskulinum (Pluriel Baluchonen) - Variant vun ↗Balluchon

balucken [bal'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé baluckt) » **intransitiv** **DE** schielen [aufgrund der Augenstellung] • **FR** loucher • **EN** to squint [to be cross-eyed] • **PT** ser vesgo **Beispill** well eise Klenge staark baluckt, loosse mer e mat den Aen operéieren

Balustrad [balustr'a:t] Femininum (Pluriel Balustraden) **DE** Balustrade • **FR** balustrade • **EN** balustrade • **PT** balaustrada **Beispiller** meng Elteren hunn eng Balustrad aus Marber ëm d'Haus; d'Balustrade vun dëser Bréck musse restauréiert ginn

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Balustrad / Balustrade

Balustrade [balustr'a:t] Femininum (Pluriel Balustraden) - Variant vun ↗Balustrad

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Balustrade / Balustrad

Bam [ba:m] Maskulinum (Pluriel Beem) **DE** Baum • **FR** arbre • **EN** tree • **PT** árvore **Beispiller** dëse Bam ass méi ewéi honnert Joer al; de Fierschter huet jonk Beem am Bësch geplanz; wéinst menger viller Aarbecht gesinn ech vun elauter Beem de Bësch net méi [ëgs] [wéinst menger viller Aarbecht gesinn ech dat Weesentlecht net méi; wéinst menger viller Aarbecht verléieren ech mech an elauter Detailler]; du dreifs mech mat denge Froen op de Bam! [ëgs] [du nervs mech gehéiereg mat denge Froen!]; en ale Bam verplanzt een net [ëgs] [en ale Mënsch soll een do liewe loossen, wou e gewinnt ass; d'Beem wuessen net an den Himmel! [ëgs] [all Entwécklung stéisst iergendwann un hir Grenzen]; de Bam brennt! [et presséiert; mir sinn an enger schwieriger Situatioun]; kommt, mer ginn op de Fuesbal, do brennt de Bam! [ëgs] [kommt, mer ginn op de Fuesbal, do ass vill lass!]

Bamako Eegennumm **DE** Bamako • **FR** Bamako • **EN** Bamako • **PT** Bamaco **Beispill** Bamako ass d'Haaptstad vum Mali

Bambësch Eegennumm **DE** Bambësch, Baumbusch [Wald nordwestlich von Luxemburg-Stadt] • **FR** Bambësch, Baumbusch [forêt au nord-ouest de Luxembourg-ville] • **EN** Bambësch [forest in the north-west of Luxembourg City] • **PT** Bambësch, Baumbusch [floresta a noroeste da cidade de Luxemburgo] **Beispill** ech gi samschdes moies an de Bambësch lafen

Bambus [b'ambus] Maskulinum (Pluriel Bambussen) **DE** Bambus • **FR** bambou • **EN** bamboo • **PT** bambu **Beispiller** eise Bambus huet sech bis bei den Noper verbreet; d'Bambussen op der Terrass sinn iwwer de Wanter bal all erkaalt; d'Besteck ass net aus Plastik, mee aus Bambus

Bamerdall [b'a:medal] Eegennumm **DE** Bamertal • **FR** Bamertal • **EN** Bamertal • **PT** Bamertal **Beispiller** ech wunnen am Bamerdall; fiert dëse Bus an de Bamerdall?

Bamfallek [b'a:mfaiek] Maskulinum (Pluriel Bamfalleken) Falco subbuteo **DE** Baumfalke • **FR** faucon hobereau • **EN** Eurasian hobby • **PT** ógea **Beispill** wéi laang bréien d'Bamfalleken?

Bamhaff [ba:mh'af] Eegennumm DE *Bamhaff* • FR *Bamhaff* • EN *Bamhaff* • PT *Bamhaff* **Beispiller** ech wunnen um Bamhaff; fiert dëse Bus op de Bamhaff?

Bamkuch [b'a:mkuχ] Maskulinum (Pluriel Bamkuchen) DE *Baumkuchen* • FR *gâteau à la broche* • EN *baumkuchen, layer cake [baked on a spit]* • PT [Definitiv] *bolo cilíndrico de camadas finas* **Beispill** fir d'Hochzäit hat de Pâtissier d'Figur vun engem Brautpuer uewen op de **Bamkuch** gesat

Bammarder [b'a:mardɛ] Maskulinum (Pluriel Bammarderen) **Martes** *martes* DE *Bammarder* • FR *martre des pins* • EN *pine marten* • PT *marta* **Beispill** de Bammarder verschléift den Dag meeschtens an ausgehielegte Beem **Synonym** Bëschmarder

bampelen [b'ampələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebampelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bampiipert [b'a:mpi:pɛt] Maskulinum (Pluriel Bampiiperten) **Anthus** *trivialis* DE *Baumpieper* • FR *pipit des arbres* • EN *tree pipit* • PT *petinha-das-árvores* **Beispill** wéi laang bréien d'Bampiiperten?

Bamschoul [b'a:mʃøʊl] Femininum (Pluriel Bamschoulen) DE *Baumschule* • FR *pépinière* • EN *tree nursery* • PT *viveiro de árvores* **Beispill** mir hunn d'Uebstbeem, déi mer an eisem Bongert geplazt hunn, an enger spezialisierter **Bamschoul** kaaft

Bamstamm [b'a:mʃtɑm] Maskulinum (Pluriel Bamstämm) DE *Baumstamm* • FR *tronc d'arbre* • EN *tree trunk* • PT *tronco de árvore* **Beispill** an dësem Bësch mussen d'Bamstamm vu Päerd erausgeschleeft ginn **Synonym** Stamm

banal [ban'a:l] Adjektiv DE *banal* • FR *banal* • EN *banal* • PT *banal* **Beispiller** dat doten ass keng Gripp, dat ass eng **banal** Erkältung; ech hätt gären eng ganz **banal** Jeans!; seng **banal** Ried huet guer net bei déi pompös Feier gepasst

banaliséieren [banaliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé banaliséiert) » **transitiv** DE *banalisieren* • FR *banaliser* • EN *to trivialize* • PT *banalizar* **Beispill** d'Gefore vum Tubak a vum Alkohol soll een net **banaliséieren**

Banann [ban'an] Femininum (Pluriel Banannen) DE *Banane* • FR *banane* • EN *banana* • PT *banana [fruto]* **Beispill** Bananne si bei Sportler e beléifte Snack

Banneglace [ban'anɛglas] Femininum (Pluriel Banneglacen) DE *Bananeneis* • FR *glace à la banane* • EN *banana ice cream* • PT *gelado de banana* **Beispill** de kulinarischen Héichpunkt vum Iesse war eng flam-béiert **Banneglace**

Bannerepublik [ban'anəɐəpublik] Femininum (Pluriel Bannerepublicken)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Banneschuel [ban'anəʃuəl] Femininum (Pluriel Banneschuelen) DE *Bannenschule* • FR *peau de banane* • EN *banana peel, banana skin* • PT *casca de banana* **Beispill** raf déi **Banneschuel** op, ier een drop ausrëtscht!

Banaus [ban'aʊs] Maskulinum (Pluriel Banausen) DE *Banause* • FR *béotien, ignare* • PT *bronco, ignaro* **Beispiller** kenns du **Banaus** emol keng zwee klassesch Komponisten?; ech ginn et op, mat esou engem **Banaus** ewéi dir ass net ze diskutéieren

Banausin [ban'aʊzin] Femininum (Pluriel Banausinnen) - weiblech Form vun ↗**Banaus**

Bancomat [bankom'a:t] Maskulinum (Pluriel Bancomaten) DE *Geldautomat* • FR *distributeur (automatique) de billets, guichet automatique (de banque)* • EN *cash dispenser, cash machine* • PT *caixa automática, multibanco* **Beispiller** de **Bancomat** huet meng Kaart agehalen; ech ginn nach op de **Bancomat** Sue sichen **Synonym** Geldautomat

Band [bant] Neutrum (Pluriel Bänner) **1.** DE *Band [Gewebestreifen]* • FR *ruban* • EN *ribbon* • PT *fitá [de tecido]* **Beispiller** hatt huet dacks e **Band** a sengen Hoer; d'Fuesgecke waren ausser Rand a **Band** [ɛgs] [d'Fuesgecken hu sech net gepackt vun Iwwermutt] **2.** DE *Band [am Gelenk]* • FR *ligament [d'une articulation]* • EN *ligament* • PT *ligamento [de uma articulação]* **Beispill** beim Training huet eise Stiermer sech d'Bänner am lénke Knéi gerass **3.** DE *Band [Tonband]* • FR *bande magnétique* • EN *(magnetic) tape* • PT *fitá magnética* **Beispill** d'Band huet sech verwurrelt, d'Opname sinn net méi ze gebrauchen **4.** DE *Fassreifen* • FR *cerceau [d'un tonneau]* • EN *hoop [of a barrel]* • PT *aro [de um barril]* **Beispill** d'Faass gétt mat véier Bänner zesummegehalen

Band [bant] Femininum (Pluriel Banden) **1.** DE *Bande [Gruppe]* • FR *bande [regroupement de personnes]* • EN *crowd, group* • PT *bando [grupo de pessoas]* **Beispiller** wat kénnt do eng droleg **Band**!; grad ass eng ganz **Band** Kanner aus der Noperschaft mam Vëlo laanschgefuer **Synonym** Grupp **2.** [pejorativ] DE *Bande [Verbrecher]* • FR *bande [gang]* • EN *gang [group of criminals]* • PT *bando [quadrilha]* **Beispill** eng **Band** Täschendéif mécht d'Stad onsécher

Band [bant] Maskulinum (Pluriel Bänn) DE *Band [Buch]* • FR *tome, volume [livre]* • EN *volume [book]* • PT *tomo, volume [livro]* **Beispiller** dat déckt Buch do ass den éischte **Band** vun enger Trilogie; dëse Lexikon besteet aus zwielef Bänn; vun deem kéint ech der Bänn verzielen! [ɛgs] [vun deem kéint ech der villes verzielen!] **Synonym** Volume

Band [bænt] Femininum (Pluriel Banden / Bands) DE *Band [Musikgruppe]* • FR *groupe de musique* • EN *band [of musicians]* • PT *banda [grupo musical]* **Beispiller** déi Jonk hu begeeschtert gejaut, wéi d'Band op d'Bün koum; um Museksfestival hu **Bands** aus ganz Europa gespilt **Synonymmen** Grupp, Museksgrupp

Bandage [b'ä:nda:] Maskulinum (Pluriel Bandagen) DE *Bandage [Verband]* • FR *bandage [pansement]* • EN *bandage* • PT *ligadura, bandagem* **Beispill** den Infirmier huet de **Bandage** mat vill Geschéck lassgewéckelt **Synonym** Verband

Bandana Maskulinum (Pluriel Bandanaen) DE *Bandana [Halstuch, Kopftuch]* • FR *bandana* • EN *bandana* • PT *bandana* **Beispiller** meng kleng Schwëster dréit gär e **Bandana** ëm d'Handgelenk; a Coronazäite gouf et

Leit, déi e **Bandana** als Mundschutz benotzt hunn

Bandar Seri Begawan Eegennumm **DE** *Bandar Seri Begawan* • **FR** *Bandar Seri Begawan* • **EN** *Bandar Seri Begawan* • **PT** *Bandar Seri Begauã* **Beispill** *Bandar Seri Begawan* ass d'Haaptstad vum Brunei

Bändchen [b'æntçən] Neutrum (Pluriel Bännercher) - Diminutivform vun ↗Band

Bande dessinée [b'ã:tdæsin'e:] Femininum (Pluriel *Bande-dessinéeën*) **DE** *Comic* • **FR** *bande dessinée, B. D.* • **EN** *comic [magazine]* • **PT** *banda desenhada, história aos quadrinhos* **Beispill** mäi Papp sammelt säit senger Jugend *Bande-dessinéeën* **Synonym** *Comic*

Kuerzform: BD

bändegen [b'ændəzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *gebändegt*) » **transitiv** **DE** *bändiggen* • **FR** *maîtriser [dompter]* • **EN** *to restrain, to control* • **PT** *controlar, domar* **Beispiller** de Bauer krut de Steier net *gebändegt*; de Bouf war vu Freed net méi ze *bändegen*; wann hatt seng Hoer net föönt, huet et Misär, fir se ze *bändegen*

Variante: bänegen

Banderole [bã:dər'ol] Femininum (Pluriel *Banderollen*) **DE** *Spruchband, Transparent* • **FR** *banderole [bande avec inscription]* • **EN** *banner* • **PT** *faixa, cartaz [com inscrição]* **Beispill** d'Demonstranten hu während dem Streik hir *Banderolle* ganz héich an d'Luucht gehalen **Synonym** *Transparent*

Bandit [band'it] Maskulinum (Pluriel *Banditten*) **DE** *Bandit* • **FR** *bandit* • **EN** *bandit* • **PT** *bandido* **Beispiller** de *Bandit* ass vun der Police gepézt ginn; et hunn zwee *Banditten* eng *Bank* iwwerfall; déi kleng *Banditten* hu keng Gutt an der Kopp [ëgs] [déi Lausbouwen hu keng Gutt an der Kopp] **Synonymen** *Brigang, Gangster, Raiber*

Weiblech Form: ↗Bandittin

Bandittin Femininum (Pluriel *Bandittinnen*) **DE** *Banditin* • **FR** *femme bandit* • **EN** *bandit [female]* • **PT** *bandida* **Synonym** *Raiberin*

Männlech Form: ↗Bandit

Bandscheif [b'antʃaɪf] Femininum (Pluriel *Bandscheiwen*) **1. DE** *Bandscheibe* • **FR** *disque intervertébral* • **EN** *(intervertebral) disc* • **PT** *disco intervertebral* **Beispill** hien huet et un de *Bandscheiwen* **2. mat de Bandscheiwen operéiert ginn** **DE** *wegen eines Bandscheibenvorfalles operiert werden* • **FR** *se faire opérer d'une hernie discale* • **EN** *to have an operation for a slipped disc* • **PT** *ser operado a uma hérnia discal* **Beispill** well ech mat de *Bandscheiwen* operéiert gouf, däerf ech näischt Schwéieres hiewen

Bandscheiwevirfall [b'antʃaɪvəfi:ɣfal] Maskulinum (Pluriel *Bandscheiwevirfäll*) **DE** *Bandscheibenvorfall* • **FR** *hernie discale* • **EN** *slipped disc, disc prolapse* • **PT** *hérnia discal* **Beispill** d'Patientin ass mat engem *Bandscheiwevirfall* an d'Urgence ageliwwert ginn

Bandwuerm [bantv'u:ɣm] Maskulinum (Pluriel *Bandwiern*) **DE** *Bandwurm* • **FR** *ver solitaire* • **EN** *tape-*

worm • **PT** *ténia, bicha-solitária* **Beispiller** et ass net esou heefeg, mee och de Mënsch kann e *Bandwuerm* kréien; eisen Hond huet e Medikament géint de *Bandwuerm* verschriwwen kritt; hues du de *Bandwuerm*? [ëgs] [Iëss du net sat?]

Bangkok Eegennumm **DE** *Bangkok* • **FR** *Bangkok* • **EN** *Bangkok* • **PT** *Bangucoque* **Beispill** *Bangkok* ass d'Haaptstad vun Thailand

Bangladesch [bangla:d'æʃ] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Bangladesch* • **FR** *Bangladesh* • **EN** *Bangladesh* • **PT** *Bangladeche* **Beispiller** ech war schonn dräimol am *Bangladesch*; ech fieren d'nächst Woch an de *Bangladesch*; ech kommen aus dem *Bangladesch*; ech war schonn dräimol a *Bangladesch*; ech fieren d'nächst Woch a *Bangladesch*; ech kommen aus *Bangladesch*

Männlech Persoun: ↗Bangladescher **Weiblech Persoun:** ↗Bangladescherin **Adjektiv:** ↗bangladeschesch **Haaptstad:** ↗Dhaka

Bangladescher [bangla:d'æʃe] Maskulinum (Pluriel *Bangladescher*) **DE** *Bangladescher* • **FR** *Bangladais* • **EN** *Bangladeshi* • **PT** *bangladechiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Bangladescher*

Bangladescherin [bangla:d'æʃərin] Femininum (Pluriel *Bangladescherinnen*) **DE** *Bangladescherin* • **FR** *Bangladaise* • **EN** *Bangladeshi [female]* • **PT** *bangladechiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Bangladescherin*

bangladeschesch [bangla:d'æʃəʃ] Adjektiv **DE** *bangladeschisch* • **FR** *bangladais* • **EN** *Bangladeshi* • **PT** *bangladechiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *bangladeschesch* Kultur kenne geléiert

Bangu Eegennumm **DE** *Bangu* • **FR** *Bangu* • **EN** *Bangu* • **PT** *Bangu* **Beispill** *Bangu* ass d'Haaptstad vun der Zentralafrikanescher Republik

Banjo [b'anʒo:] Maskulinum (Pluriel *Banjoen*) **DE** *Banjo* • **FR** *banjo* • **EN** *banjo* • **PT** *banjo* **Beispill** de *Banjo* ass en typescht Instrument an der amerikanescher Country-musek

Banjul Eegennumm **DE** *Banjul* • **FR** *Banjul* • **EN** *Banjul* • **PT** *Banjul* **Beispill** *Banjul* ass d'Haaptstad vu Gambia

Bank [baŋk] Femininum (Pluriel *Banken*) **1. DE** *Bank [Geldinstitut]* • **FR** *banque [institut financier]* • **EN** *bank [financial institute]* • **PT** *banco [instituição financeira]* **Beispiller** d'*Bank* huet en décke Benefice gemaach; hei am Land gëtt et vill auslännesch *Banken* **2. DE** *Bank [Zweigstelle]* • **FR** *banque [agence]* • **EN** *bank [branch]* • **PT** *banco [agência]* **Beispill** an der Stad gouf de Moien eng *Bank* iwwerfall

Bänk [bæŋk] Femininum (Pluriel *Bänken*) **1. DE** *Bank [zum Ausruhen]* • **FR** *banc [siège]* • **EN** *bench [seat]* • **PT** *banco [assento]* **Beispiller** déi al Koppel sëtzt gären am Park op enger *Bänk*; mäi Bopi huet zwou *Bänke* viru sengem Gaardenhaische stoen; de ganze Match iwwer souz d'Spillerin op der *Bänk* [de ganze Match iwwer souz d'Spillerin op der Ersatzbänk] **2. DE** *(Schul)bank, (Kirchen)bank* • **FR** *banc d'école, banc d'église* • **EN** *(school) desk, pew* • **PT** *carteira (de escola), banco (de igreja)* **Beispiller** däi Brudder souz an der

Primärschoul niewent mir an der Bänk; eis Kierch huet nei Bänke krit

Bankdirectrice [b'ɑŋkdiɾæktʁis] Femininum (Pluriel Bankdirectricen) - Variant vun ↗Bankdirektesch

Bankdirekter [b'ɑŋkdiɾækte] Maskulinum (Pluriel Bankdirekteren) DE *Bankdirektor* • FR *directeur de banque* • EN *bank director* • PT *diretor de banco* **Beispill** de Bankdirekter huet versprach, datt bei der Restrukturierung keng Leit entlooss ginn

W Weiblech Form: ↗Bankdirektesch

Bankdirektesch [b'ɑŋkdiɾæktəʃ] Femininum (Pluriel Bankdirekteschen)

V Variant: Bankdirectrice

M Männlech Form: ↗Bankdirekter

Bankeplaz [b'ɑŋkəpla:ts] Femininum (Pluriel Bankeplazen) DE *Finanzplatz* • FR *place financière* • EN *financial centre* • PT *praça financeira* **Beispill** ech hu schonn op e puer wichtege Bankeplaze geschafft

Banker [b'æŋkə] Maskulinum (Pluriel Banker) DE *Banker* • FR *banquier* • EN *banker* • PT *banqueiro* [numa *instituição financeira*] **Beispill** den neien Direkter vum Flughafen war fréier e Banker

W Weiblech Form: ↗Bankerin

Bankerin [b'æŋkərin] Femininum (Pluriel Bankerinnen) DE *Bankerin* • FR *banquière* • EN *banker* [female] • PT *banqueira* [numa *instituição financeira*] **Beispill** déi erfuere Bankerin huet mer derzou geroden, meng Suen ze placéieren

M Männlech Form: ↗Banker

Bankwiesen [b'ɑŋkviəzən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bankwesen* • FR *système bancaire* • EN *banking* • PT *banca, sistema bancário* **Beispill** hie peilt eng Karriär am Bankwiesen un

V Variant: Bankwiesen

Bankgeheimnis [b'ɑŋkəhaɪmnis] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bankgeheimnis* • FR *secret bancaire* • EN *bank secrecy* • PT *sigilo bancário* **Beispill** d'Bankgeheimnis gött vu ville Bankeplaze verteidegt

Bankiwwerfall [b'ɑŋkivɛfɔ] Maskulinum (Pluriel Bankiwwerfäll) DE *Banküberfall* • FR *braquage de banque* • EN *bank robbery* • PT *assalto a banco* **Beispill** d'Clienten hunn sech beim Bankiwwerfall misse flaach op de Buedem leeën

Bankkaart [b'ɑŋka:rt] Femininum (Pluriel Bankkaarten) DE *Bankkarte* • FR *carte bancaire* • EN *bank card* • PT *cartão bancário* **Beispill** de Code vu senger Bankkaart soll e kengem verroden

Bankkont [b'ɑŋkont] Maskulinum (Pluriel Bankkonten) DE *Bankkonto* • FR *compte bancaire* • EN *bank account* • PT *conta bancária* **Beispill** Enn des Mounts gesäit et op mengem Bankkont dacks moer aus

V Variant: Bankkonto

Bankkonto [b'ɑŋkonto:] Maskulinum (Pluriel Bankkonten) - Variant vun ↗Bankkont

Bänknoper [b'æŋkno:pə] Maskulinum (Pluriel Bänknoperen / Bänknoper) DE *Banknachbar* • FR *voisin de classe, voisin de banc* • EN *desk neighbour* [at school] • PT *colega de carteira, vizinho de mesa* **Beispill** de Schüler huet gelaacht, well säi Bänknoper Grimasse geschnitten huet

W Weiblech Form: ↗Bänknopesch

Bänknopesch [b'æŋkno:pəʃ] Femininum (Pluriel Bänknopeschen) DE *Banknachbarin* • FR *voisine de classe, voisine de banc* • EN (female) *desk neighbour* [at school] • PT *colega de carteira, vizinha de mesa* **Beispill** meng Bänknopesch schreift an de Prüfungen ëmmer bei mir of

M Männlech Form: ↗Bänknoper

Bankraiber [b'ɑŋkraɪbɛ] Maskulinum (Pluriel Bankraiber) DE *Bankräuber* • FR *braqueur de banque* • EN *bank robber* • PT *assaltante de banco* **Beispill** d'Bankraiber goufe kuerz nom Iwwerfall vun der Police gepézt

Bankrott [bɑŋkr'ot] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Bankrott* • FR *banqueroute, faillite* • EN *bankruptcy* • PT *bancarota, falência* **Beispill** kuerz virum Bankrott vu senger Firma ass den Entrepreneur ënnergetaucht **Synonym** Faillite

bankrott [bɑŋkr'ot] Adjektiv **1.** DE *bankrott* • FR *en faillite* • EN *bankrupt* • PT *falido* [que abriu *falência*] **Beispill** de bankrotte Betrib huet Scholden a Milliounenhéicht **2.** bankrott goen DE *bankrott gehen* • FR *faire faillite* • EN *to go bankrupt* • PT *abrir falência, falir* **Beispill** duerch d'Kris si vill Betriber bankrott gaangen **Synonym** faillite goen

Bankwiesen [b'ɑŋkviəzən] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bankwiesen

Bann [bɑn] Maskulinum (Pluriel Bänn) DE *Gemarkung* • FR *territoire communal* • EN *communal district* [land pertaining to a locality, parish] • PT *território comunal* **Beispill** menger Famill gehéieren nach en ettlech Wisen um Bann; meng Stécker leien op zwee verschiddene Bänn

bannebaussen [banəb'æ:ʊsən] Adverb DE *auf links* • FR *(tourné) à l'envers* • EN *inside out* • PT *(virado) do avesso* **Beispill** du hues däi Pullover bannebaussen ugedoen **Synonymen** de falsche Wee, de verkéierte Wee

bännegen [b'æənəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebännegt) - Variant vun ↗bändegen

bannen [b'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebonnen / gebonn) » **transitiv 1.** DE *binden* [zusammenbinden, festbinden] • FR *lier, ficeler* • EN *to bind, to tie together* • PT *ligar, atar* **Beispill**er mäi Bop ass fréier an de Bësch Fäsche banne gaangen; eis sinn Hänn a Féiss gebonnen [eggs] [mir kënnen net maachen, ewéi mir wëllen]; d'Héicht vun de Paien ass un den Index gebonnen [d'Héicht vun de Paien hänk vtum Index of] **2.** DE *binden* [leindicken] • FR *lier* [lépaissir] • EN *to bind, to thicken* • PT *ligar, engrossar* **Beispill** de Kach huet d'Zooss mat Miel gebonnen **Synonym** décksen **3.** DE *binden* [ein Buch] • FR *relier* [un livre] • EN *to bind* [a book] • PT *encadernar* [um livro] **Beispill** d'Buch gouf am Lénge gebonnen **4.** DE *binden, bandagieren* • FR *bander*

[à l'aide d'un bandage] • EN to bandage • PT ligar [envolver com ligadura] **Beispill** all Dag kënnt eng Infirmière heem bei meng Boma, fir hir d'Been ze bannen » **reflexiv 5**. DE sich binden • FR s'engager, se lier • EN to commit oneself, to tie the knot • PT comprometer-se [obrigarse] **Beispill** als iwuerzeegte Jonggesell wëll ech mech nach net bannen

i Verben, déi **bannen** als Basis hunn: ↗abannen, ↗lassbannen, ↗ubannen, ↗zesummebannen an ↗zoubannen

bannen [b'anən] Adverb DE innen, im Inneren • FR à l'intérieur, dedans • EN inside • PT no interior, dentro **Beispiller** d'Haus ass bannen a bausse renovéiert ginn; esouguer bei déckem Ree bleift eist Zelt bannen dréchen; du kriss d'Fënster nëmme vu bannen op; d'Dier geet no bannen op; bausen ass mäi Knéi schlëmm zougericht, mee bannen deet näischt wéi

bannen [b'anən] Prepositioun - Variant vun ↗bannent

bannenan [banən'an] Adverb **1**. DE drinnen • FR à l'intérieur [d'un bâtiment] • EN inside [indoors] • PT (lá) dentro, no interior [de um edificio] **Beispiller** elo huet dee Klautjen d'Dier zougezunn an de Schlëssel bannena leie gelooss!; well d'Wieder onbestänneg ass, hunn ech léiwer en Dësch bannena reservéiert **2**. DE innerlich, im Inneren [seelisch] • FR au fond de soi-même • EN inwardly • PT no intimo, interiormente **Beispill** hien huet näischt gesot, mee bannenan huet e gekacht vu Roserei **Synonymmen** bannendran, ënnerlech

bannendran [banəndr'an] Adverb **1**. DE innen, im Inneren • FR à l'intérieur, dedans • EN inside, on the inside • PT por dentro, no interior **Beispiller** den Apel huet appetitech ausgesinn, mee bannendra war e faul; vu bausse gesäit een dem Bakzant näischt un, mee bannendran ass en déck entzönt **Synonym** bannen **2**. DE innerlich, im Inneren [seelisch] • FR au fond de soi-même • EN inwardly • PT no intimo, interiormente **Beispill** de Vendeur huet näischt zum penibele Client gesot, mee bannendran huet e gekacht vu Roserei **Synonymmen** bannenan, ënnerlech

bannent [b'anənt] Prepositioun » **mam Dativ 1**. DE binnen [spätestens bis (in)] • FR dans un délai de • EN within [a time limit] • PT no prazo de **Beispill** du muss deng Demande bannent sechs Wochen aschécken **2**. DE innerhalb (von) [im Verlauf von] • FR en [en l'espace de] • EN within [a period of time] • PT em [no espaço de] **Beispill** et huet esou vill gereent, datt mir bannent e puer Minutte plätschnaass waren **Synonym** an » **mam Akkusativ / mam Dativ 3**. DE innerhalb [im Inneren von], ins Innere von • FR à l'intérieur de • EN within, inside • PT no interior de **Beispiller** bannent de Festungsmauern huet een nuets net méi dierfen aus dem Haus goen; du kënns mir net bannent d'Dier! [əgs] Iech wëll net, datt s du a mäin Haus erakënns; dee komesche Kauz bleift bannent senger Dier [dee komesche Kauz geet net aus sengem Haus eraus]

i Variant: bannen

bannenzeg [b'anəntsəç] Adjektiv DE inwendig, Innen... • FR intérieur [qui est au-dedans] • EN inside [on the inner side] • PT interior, de dentro **Beispiller** de Schlëssel ass an der bannenzeger Täschen vu mengem Mantel; de Patient ass un senge bannenzeg Bluddunge

gestuerwen **Synonym** bannescht

Bännerrass [b'ænerəs] Maskulinum (Pluriel Bännerräss) DE Bänderriss • FR déchirure ligamentaire • EN torn ligament • PT rutura do ligamento **Beispill** wéinst engem Bännerrass muss de Sportler sechs Méint laang pausen

i Variant: Bännerräss

Bännerräss [b'ænerəs] Maskulinum (Pluriel Bännerräss) - Variant vun ↗Bännerrass

bannescht [b'anəʃt] Adjektiv DE inwendig, Innen... • FR intérieur [qui est au-dedans] • EN inside [on the inner side] • PT interior, de dentro **Beispiller** ech hunn e Lach an der banneschter Täschen vu mengem Paltong; d'Patientin ass un hire banneschte Bluddunge gestuerwen **Synonym** bannenzeg

Bannhider [b'anhide] Maskulinum (Pluriel Bannhider / Bannhideren) DE Feldhüter, Flurhüter • FR garde champêtre • EN field keeper, field warden • PT guarda campestre **Beispill** de Bannhider huet de Bauer erwëscht, wéi en e Stéck vum Summerwee mat geplout huet

i Weiblech Form: ↗Bannhiderin

Bannhiderin [b'anhidərin] Femininum (Pluriel Bannhiderinnen) DE Feldhüterin, Flurhüterin • FR garde champêtre [femme] • EN field keeper, field warden [female] • PT guarda campestre [mulher] **Beispill** d'Bannhiderin huet Leit derbäi erwëscht, wéi se illegal wollten Dreck am Bësch oflueden

i Männlech Form: ↗Bannhider

Bannpréiter Maskulinum (Pluriel Bannpréiter / Bannpréiteren) **vereezlt** DE Feldhüter, Flurhüter • FR garde champêtre • PT guarda campestre **Beispill** de Bannpréiter huet de Bauer erwëscht, wéi en e Stéck vum Summerwee mat geplout huet **Synonym** Bannhider

i Weiblech Form: ↗Bannpréiterin

Bannpréiterin Femininum (Pluriel Bannpréiterinnen) **vereezlt** DE Feldhüterin, Flurhüterin • FR garde champêtre [femme] • PT guarda campestre [mulher] **Beispill** d'Bannpréiterin huet Leit derbäi erwëscht, wéi se wollten Dreck op der Gewan oflueden **Synonym** Bannhiderin

i Variant: Bannpréitesch

i Männlech Form: ↗Bannpréiter

Bannpréitesch Femininum (Pluriel Bannpréiteschen) - Variant vun ↗Bannpréiterin

Banquet [b'ä:ŋke:] Maskulinum (Pluriel Banqueten) DE Festessen, Bankett • FR banquet • EN banquet • PT banquete **Beispiller** mir sinn hinne gëschter op engem Banquet begéint; an dësem Hotel kënne Banqueten, Seminaren an aner Manifestatiounen organiséiert ginn

Banquier [b'ä:ŋkje:] Maskulinum (Pluriel Banquieren) DE Bankier • FR banquier • EN banker • PT banqueiro **Beispiller** hien hat keng Schwierigkeiten, fir sech als Banquier en Numm ze maachen; fir e Prêt opzuehlen, ginn ech bei mäi Banquier [fir e Prêt opzuehlen, ginn ech bei meng Kontaktperson vu menger Bank]

Banquière Femininum (Pluriel Banquières) - weiblech Form vun [Banquier](#)

Banzelt [b'antsəlt] Eegennumm **DE** *Banzelt* • **FR** *Banzelt* • **EN** *Banzelt* • **PT** *Banzelt* **Beispiller** ech wunnen um Banzelt; fiert dëse Bus op de Banzelt?

Bar [ba:r] Maskulinum/Femininum (Pluriel Baren) **1.** **DE** *Bar* [*Theke*] • **FR** *bar* [*comptoir*] • **EN** *bar* [*counter*] • **PT** *bar*, *balcão* [*móvel*] **Beispiller** Är Bekanntschaft waart schonn dohannen un der Bar; de Schräiner huet dës Woch dräi **Bare** montéiert **Synonym** **Comptoir** **2.** **DE** *Bar* [*Nachtlokal*] • **FR** *boîte de nuit* • **EN** *bar* [*nightclub*] • **PT** *bar* [*estabelecimento noturno*] **Beispiller** hien huet eng **Bar** opgemaach; d'Awunner, déi niewent de Bistron an de **Bare** wunnen, hu wéinst dem Kaméidi reklaméiert

Bar [ba:r] Maskulinum (Pluriel Bar) **DE** *Bar* [*Maßeinheit*] • **FR** *bar* [*unité de mesure*] • **EN** *bar* [*unit of pressure*] • **PT** *bar* [*unidade de medida*] **Beispill** am Tank ass en Drock vun dräi Bar

i Bar gëtt mat **bar** ofgekierzt.

barbadesch [bɑrɔb'a:dəʃ] Adjektiv **DE** *barbadisch* • **FR** *barbadien* • **EN** *Barbadian* • **PT** *barbadense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **barbadesch** Kultur kenne geléiert

Barbadier [bɑrɔb'a:dʒe] Maskulinum (Pluriel Barbadien) **DE** *Barbadier* • **FR** *Barbadien* • **EN** *Barbadian* • **PT** *barbadense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Barbadier**

Barbadierin [bɑrɔb'a:dʒərin] Femininum (Pluriel Barbadierinnen) **DE** *Barbadierin* • **FR** *Barbadienne* • **EN** *Barbadian* [*female*] • **PT** *barbadense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Barbadierin**

Barbados [bɑrɔb'a:dos] Eegennumm, Neutrum **DE** *Barbados* • **FR** *Barbade* • **EN** *Barbados* • **PT** *Barbados* **Beispiller** ech war schonn dräimol op **Barbados**; ech fueren d'nächst Woch op **Barbados**; ech komme vu **Barbados**

i männlech Persoun: [Barbadier](#) weiblech Persoun: [Barbadierin](#) Adjektiv: [barbadesch](#) Haaptstad: [Bridgetown](#)

barbaresch [bɑrɔb'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *barbarisch* [*gewaltsam, unzivilisiert*] • **FR** *barbare*, *violent* <Adverb d'une façon barbare> • **EN** *barbaric* • **PT** *barbaro*, *violento* <Adverb *barbaramente*> **Beispiller** an der Geschicht koum et schonn dacks zu **barbaresche** Schluechten; ech hat eng **barbaresch** Péng am Zant ^[egs] lech hat eng Péng am Zant, déi bal net auszehale war!

Barbe à papa Femininum (Pluriel Barbe-à-papaen) **DE** *Zuckerwatte* • **FR** *barbe à papa* • **EN** *cotton candy* • **PT** *algodão-doce* **Beispill** d'Kanner freeë sech all Joer op eng **Barbe à papa** vun der Schueberfouer **Synonym** **Zockerwatt**

Barbecue [b'ɑrɔbəkju:] Maskulinum (Pluriel Barbecueen) **DE** *Grillparty* • **FR** *barbecue* [*fête*] • **EN** *barbecue*, *BBQ* [*meal, party*] • **PT** *churrasco*, *churrascada* [*festal*] **Beispill** fir de **Barbecue** soll jiddereen eng **Zalot** oder en Dessert matbréngen **Synonymen** **Grillfest**, **Grillparty**

Barcode [b'a:rko:t] Maskulinum (Pluriel Barcoden) **DE** *Barcode*, *Strichcode* • **FR** *code-barres* • **EN** *barcode* • **PT** *código de barras* **Beispill** wann d'Etikett gekniwwelt

ass, kritt de Scanner de **Barcode** net gelies **Synonym** **Code-barres**

Bärel [b'ɛ:rəl] Eegennumm **DE** *Berl* • **FR** *Berlé* • **EN** *Berlé* • **PT** *Berlé* **Beispiller** ech wunnen zu **Bärel**; fiert dëse Bus op **Bärel**?

Bäreldeing [b'ɛ:rəldeŋ] Eegennumm **DE** *Bereldingen* • **FR** *Bereldange* • **EN** *Bereldange* • **PT** *Bereldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Bäreldeing**; fiert dëse Bus op **Bäreldeing**?

Barème Maskulinum (Pluriel Barèmen) **DE** *Tabelle* [*zur Bestimmung von Beträgen*] • **FR** *barème* • **EN** *scale* [*to measure amounts*] • **PT** *tabela* [*para determinar certos valores*] **Beispill** d'Steiere ginn no engem gesetzlech festgeluechte **Barème** berechent

Barista [bɑr'ista:] Maskulinum (Pluriel Baristaen) **DE** *Barista* • **FR** *barista* • **EN** *barista* • **PT** *barista* [*artista do café*] **Beispill** e gudde **Barista** wiermt seng **Espressostasen**

i Weiblech Form: [Barista](#)

Barista [bɑr'ista:] Femininum (Pluriel Baristaen) **DE** *Barista* • **FR** *barista* [*femme*] • **EN** *barista* [*female*] • **PT** *barista* [*mulher artista do café*] **Beispill** déi dote **Barista** mécht dee beschte Kaffi

i Männlech Form: [Barista](#)

Bariton [b'ɑritõ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Bariton* [*Stimme*] • **FR** *baryton* [*voix*] • **EN** *baritone* [*voice*] • **PT** *baritono* [*voz*] **Beispiller** meng zwee **Bridder** sange **Bariton** am Kierchechouer; am Chouer ass de **Bariton** ënnerbesat lam Chouer gëtt et net genuch Leit, déi **Bariton** sängen) **2.** (Pluriel **Baritonen**) **DE** *Bariton* [*Person*] • **FR** *baryton* [*personne*] • **EN** *baritone* [*person*] • **PT** *baritono* [*pessoa*] **Beispill** an eiser Chorale hu mer e puer ganz gutt **Baritonen**

Baritonstëmm [b'ɑritõ:ʃtəm] Femininum (Pluriel Baritonstëmmen) **1.** **DE** *Baritonstimme* [*Stimmelage*] • **FR** *voix de baryton* [*registre vocal*] • **EN** *baritone voice* [*vocal range*] • **PT** *voz de baritono* **Beispill** däi Monni huet eng wonnerschëi **Baritonstëmm**, ass hien an enger Chorale? **2.** **DE** *Baritonstimme* [*Notenblatt*] • **FR** *partition de voix de baryton* • **EN** *baritone voice* [*score*] • **PT** *pauta da voz de baritono* **Beispill** den Dirigent hat beim leschte Stéck net genuch **Baritonstëmmen** ausgedeelet

Barium [b'a:rjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Barium* [*chemisches Element*] • **FR** *baryum* [*élément chimique*] • **EN** *barium* [*chemical element*] • **PT** *bário* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element **Barium** gehéiert zum Grupp vun den **Ärdalkalimetaller**

Barkeeper [b'a:ki:pə] Maskulinum (Pluriel Barkeeper / Barkeeperen) **DE** *Barkeeper* • **FR** *barman* • **EN** *barman*, *barkeeper* • **PT** *empregado de bar*, *barman* **Beispill** ech schaffen als **Barkeeper** an engem Club

i Weiblech Form: [Barkeeperin](#)

Barkeeperin [b'a:rki:pərin] Femininum (Pluriel Barkeeperinnen) **DE** *Barkeeperin* • **FR** *barmaid* • **EN** *barmaid*, *barkeeper* • **PT** *empregada de bar* **Beispill** ech hunn d'**Barkeeperin** gefrot, fir mer e **Cocktail** ouni **Alkohol** ze maachen

1 Männlech Form: ↗Barkeeper

Barkett Femininum (Pluriel Barketten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bärlauch Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bärlauch* • **FR** *ail des ours, ail sauvage* • **EN** *ramsons, wild garlic* • **PT** *alhos-ursos* **Beispill** ech war haut an de Bësch **Bärlauch** plécken, fir e Pesto dermat ze maachen **Synonymmen** Heckeknuewelek, Wëlle Knuewelek

Barmhärzegkeet [ba:ɱh'ɛ:ɐ̯tsəɕke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Baarmhärzegkeet

Barock [ba:ɾ'ok] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Barock* • **FR** *baroque* [style artistique] • **EN** *baroque* • **PT** *barroco* [estilo de arte] **Beispill** an der Konschtgeschicht beschäftege mer eis den Ament mam **Barock**

barock [ba:ɾ'ok] Adjektiv **DE** *barock* • **FR** *baroque* [de l'époque baroque] • **EN** *baroque* • **PT** *barroco* **Beispiller** de barocken Altor an eiser Kierch misst onbedéngt restauréiert ginn; ech lauschtere gär **barock** Musek aus dem 17. Joerhonnert

Baron [ba:ɾ'o:n] Maskulinum (Pluriel Baronen) **DE** *Baron* • **FR** *baron* • **EN** *baron* • **PT** *barão* **Beispill** dat grousst Haus mat alle Lännereien huet fréier engem **Baron** gehéiert

1 Weiblech Form: ↗Baronne

Baroness [ba:ɾon'æ:s] Femininum (Pluriel Baronessen) **DE** *Baroness* • **FR** *filles d'un baron* • **EN** *baroness* • **PT** *filha de um barão* **Beispill** meng Grousstatta huet als Kannermeedchen eng **Baroness** versuergt

Baronin [ba:ɾ'o:nin] Femininum (Pluriel Baroninnen) - Variant vun ↗Baronne

Baronne [ba:ɾ'on] Femininum (Pluriel Baronnen)

1 Variant: Baronin

1 Männlech Form: ↗Baron

Barquette Femininum (Pluriel Barquetten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Barrage [ba:ɾ'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Barragen) **1. DE** *Staudamm* • **FR** *barrage* [ouvrage hydraulique] • **EN** *dam* • **PT** *represa, barragem* **Beispill** d'Ëmweltschützer sammeln Ënnerschrëfte géint de Bau vum geplangte **Barrage** **Synonym** Staudamm **2. DE** *Sperre, Straßensperre* • **FR** *barrage* [barrière, barricade] • **EN** *barricade, road-block* • **PT** *barragem* [barreira, barricada] **Beispill** nom Bankiwierfall huet d'Police op e puer Stroosse **Barragen** opgeriicht **Synonym** Spär

Barragëmätch [ba:ɾ'a:ʒəmætʃ] Maskulinum (Pluriel Barragëmätcher) **DE** *Relegationsspiel* • **FR** *match de barrage* • **EN** *relegation match* • **PT** *jogo de promoção e despromoção* **Beispill** de Gewënner vum **Barragëmätch** steigt an déi éischt Divisioun op

Barreau Maskulinum (Pluriel Barreaunen) **DE** *Anwaltskammer* [Berufsvereinigung] • **FR** *barreau* [ordre des avocats] • **EN** *Bar* [association of lawyers] • **PT** *Ordem dos Advogados* **Beispill** fir däerfen ze plädéieren, mussen d'Affekoten zu Lëtzebuerg Member vum **Barreau** sinn

Barren [b'a:ɾən] Maskulinum (Pluriel Barren) **1. DE** *Barren* [Metall] • **FR** *lingot* • **EN** *bar, ingot* • **PT** *barra, lingote* **Beispill** an der Bank gëtt d'Gold a Form vu **Barre** versuergt **2. DE** *Barren* [Turngerät] • **FR** *barres parallèles* [agrès] • **EN** *parallel bars* • **PT** *barras paralelas* [aparelho de ginástica] **Beispill** den Turner trainéiert um **Barren**

Barriär [ba:ɾi'ɛ:ɾ] Femininum (Pluriel Barriären) **1. DE** *Bahnübergang* • **FR** *passage à niveau* • **EN** *level crossing* • **PT** *passagem de nível* **Beispiller** no der **Barriär** geet et léns op de Kierfecht; ënnerwee fir heihi si mir iwwer véier **Barriäre** gefuer **2. DE** *Schranke, Schlagbaum* [Durchfahrtsperre] • **FR** *barrière* [barrière mobile] • **EN** *barrier* [to prevent access] • **PT** *barreira, cancela* **Beispill** d'**Barriär** vum Parking geet net méi op **3. DE** *Schranke, Barriere* [kulturelle, psychologische Hürde] • **FR** *barrière* [frontière culturelle, psychologique] • **EN** *barrier* [cultural, psychological obstacle] • **PT** *barreira* [obstáculo cultural, psicológico] **Beispill** an Europa gëtt et vill sproochlech **Barriären**

Barrière [ba:ɾi'ɛ:ɾ] Femininum (Pluriel Barriären) - Variant vun ↗Barriär

Barrierefräiheet Femininum (kee Pluriel) **DE** *Barrierefreiheit* • **FR** *accessibilité* [aux personnes handicapées] • **EN** *accessibility* [for people with a disability] • **PT** *acessibilidade* [a pessoas com deficiência] **Beispiller** duerch d'Installatioun vu Rampen an automateschen Diere konnte mir d'**Barrierefräiheet** vum Gebai verbessern; eng Funktioun, fir de Contenu virgelies ze kréien, huet d'**Barrierefräiheet** vun eisem Internetsite verbessert **Synonym** Accessibilitéit

Barrikad [ba:ɾik'a:t] Femininum (Pluriel Barrikaden) **DE** *Barrikade* • **FR** *barricade* • **EN** *barricade* • **PT** *barricada* **Beispiller** d'Demonstranten hunn eng **Barrikad** opgeriicht; no dräi Méint ouni Pai sinn d'Aarbechter op d'**Barrikade** gaangen [eggs] [no dräi Méint ouni Pai hunn d'Aarbechter manifestéiert]

Barrique [ba:ɾ'ik] Femininum (Pluriel Barriquen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bartreng [b'a:ɾtɾeŋ] Eegennumm **DE** *Bartringen* • **FR** *Bertrange* • **EN** *Bertrange* • **PT** *Bertrange* **Beispiller** ech wunnen zu **Bartreng**; fiert dese Bus op **Bartreng**?

Basar [ba:ʒ'a:ɾ] Maskulinum **1.** (Pluriel Basaren) **DE** *Basar* [Markt] • **FR** *bazar* [marché] • **EN** *bazaar* [market] • **PT** *bazar* [mercado] **Beispill** op engem orientalesche **Basar** muss de handelen, soss gëss de beduckst! **2.** (Pluriel Basaren) **DE** *Basar* [Wohltätigkeitsverkauf] • **FR** *vente de charité* • **EN** *bazaar* [fund-raising sale] • **PT** *bazar* [venda de beneficência] **Beispill** d'Membere vum Club hunn um **Basar** Schale verkaaft, déi se selwer gestréckt haten **3.** (kee Pluriel) [eggs] **DE** *Plunder* [Gerümpel] • **FR** *bazar* [bric-à-brac] • **EN** *stuff, junk* [belongings] • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispill** den ontreie Mann gouf vun senger Fra mat sengem ganze **Basar** erausgehäit **Synonymmen** Krëppeng, Bataklang

Baschelt [b'aʃəlt] Eegennumm **DE** *Baschleiden* • **FR** *Baschleiden* • **EN** *Baschleiden* • **PT** *Baschleiden* **Beispiller** ech wunnen zu **Baschelt**; fiert dese Bus op **Baschelt**?

Bascht [baʃt] Femininum (Pluriel Baschten) **DE** *Spalt, Riss, Schrunde* • **FR** *fente, fissure, gerçure* • **EN** *split, crack*

• **PT** *fenda, racha, greta* **Beispiller** am Holz si **Baschten**, dat Stéck muss ersat ginn; vun der Keelt kritt ee gäre **Baschten** un d'Fangeren; ech hunn eng **Bascht** un der Léps, déi ëmmer erëm opfiert; den Déif huet sech duerch d'**Bascht** gemaach [égs] [den Déif ass fortgelaft]; d'Abriecher ware schonn duerch d'**Bascht**, wéi d'Police kouw [égs] [d'Abriecher ware scho fort, wéi d'Police kouw]

baschten [b'aʃtən] ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **gebascht**) » **intransitiv 1.** **DE** *bersten, reißen, platzen* • **FR** *se fissurer, se fendre* • **EN** *to crack, to burst* • **PT** *fender-se, rachar-se* **Beispiller** an der Stuff **bascht** de Plaffong; et huet vill gereent, d'Tomate si bal all **gebascht**; hie **bascht** aus allen Néit [égs] [hien ass ze déck]; eise Büro **bascht** aus allen Néit [égs] [an eisem Büro ass net genuch Plaz]; ech kéint **baschte** vun Näid, wann ech eis schlank Sekretärin gesinn [égs] [ech gi ganz neidesch, wann ech eis schlank Sekretärin gesinn]; wa mäi Papp géint ee verléiert, **bascht** e bal vu Roserei [égs] [wa mäi Papp géint ee verléiert, gëtt e ganz rosen]; et deet mech **baschten**, wa Leit ëmmer musse Recht behalen! [égs] [et mécht mech rosen, wa Leit ëmmer musse Recht behalen]; et ass fir ze **baschten**, datt dee Buttek grad haut zouhuet! [égs] [et ass fir rosen ze ginn, datt dee Buttek grad haut zouhuet!] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebascht**) » **reflexiv 2.** **DE** *sich plagen, sich abmühen* • **FR** *se fatiguer, s'esquinter* • **EN** *to slog away, to wear oneself out* • **PT** *afadigar-se, estafar-se* **Beispill** mäi Mataar-bechter huet seng Vakanz verdéngt, en huet sech an der Lescht schéi **gebascht**

Bascule Femininum (Pluriel **Bascullen**) **DE** *Waage [für schwere Gewichte], Brückenwaage* • **FR** *bascule [balance], pont-bascule* • **EN** *weighbridge* • **PT** *báscula [balança], ponte-báscula* **Beispill** op där **Bascule** ginn d'Camione vun der Douane gewien **Synonym** **Wo**

baséieren [baz'ziə:ə:ən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **baséiert**) » **intransitiv 1.** **baséieren** op **DE** *basieren auf, beruhen auf* • **FR** *se baser sur [reposer sur]* • **EN** *to be based on* • **PT** *basear-se em, assentar em* **Beispiller** dës Geschicht **baséiert** op Tatsaachen; déi Rumeur huet nëmme op Lige **baséiert** » **reflexiv 2.** sech **baséieren** op **DE** *sich berufen auf, sich stützen auf* • **FR** *se baser sur [s'appuyer sur]* • **EN** *to base oneself on [to refer to]* • **PT** *basear-se em, apoiar-se em* **Beispiller** mir **baséieren** eis op d'Aussoe vun den Zeien; si hu sech op d'Resultater vun der Ëmfro **baséiert**

Basel [b'a:zəl] **Eegennumm**

Hei entsteet en neien Artikel.

Baselick Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Basilikum**

Baseng [b'azɛŋ] Maskulinum (Pluriel **Basengen**) **DE** *Becken [Wasserbecken]* • **FR** *bassin [pièce d'eau]* • **EN** *pool [man-made]* • **PT** *tanque, piscina* **Beispiller** am Wanter ass de **Baseng** eidel; déi nei Piscine huet véier **Basengen**; d'Kanner sinn an de **Baseng** gesprongen an hunn am Waasser gespillt

Variant: **Basseng**

Bashing Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Basilic [bazil'ik] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Basilikum**

Basilika [baz'ilika:] Femininum (Pluriel **Basilikaen**) **DE** *Basilika* • **FR** *basilique [église]* • **EN** *basilica* • **PT** *basilica [igreja]* **Beispill** an där **Basilika** ass virun allem den Altor kuckeswärt

Basilikum [baz'ilikum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Basilikum* • **FR** *basilic [plante aromatique]* • **EN** *basil* • **PT** *manjeriçao, basilico* **Beispill** wat wier déi südlännesch Kichen ouni **Basilikum**?

Varianten: **Baselick, Basilic**

Basis [b'a:zis] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Basis, Grundlage* • **FR** *base [fondement]* • **EN** *base, basis* • **PT** *base [principio, fundamento]* **Beispiller** eise Projet huet eng zolidd **Basis**; op dëser **Basis** kéinte mer eis eens ginn **Synonym** **Grondlag** **2.** **DE** *Basis [einer Partei]* • **FR** *base [d'un parti politique]* • **EN** *grass roots [of a party]* • **PT** *eleitores, militantes, base [de um partido político]* **Beispill** d'**Basis** fuerdert, datt d'Partei méi kloer Positione vertritt

Basisregel [b'a:zis:re:zəl] Femininum (Pluriel **Basisreegelen**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Basket [b'askæt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Basketball [Ballspiel]* • **FR** *basket [sport]* • **EN** *basketball [ball game]* • **PT** *basquete* **Beispiller** d'Kanner kruten am Gaart e Kierfchen opgeriicht, fir **Basket** ze spillen; mir ginn all sonndes mëttes op de **Basket** [mir ginn all sonndes mëttes e **Basket**smatch kucken]

Basketball [b'askætbəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Basketball [Ballspiel]* • **FR** *basket, basket-ball* • **EN** *basketball [ball game]* • **PT** *basquete, basquetebol* **Beispill** hien huet sech beim **Basketball** de Fouss verstaucht **2.** (Pluriel **Basketbäll**) **DE** *Basketball [Ball]* • **FR** *ballon de basket* • **EN** *basketball [ball]* • **PT** *bola de basquete* **Beispiller** hire **Basketball** huet e Lach; si hu mat e puer **Basketbäll** trainéiert

Basketsekip [b'askætzekip] Femininum (Pluriel **Basketsekippen**) **DE** *Basketballmannschaft* • **FR** *équipe de basket* • **EN** *basketball team* • **PT** *equipa de basquetebol* **Beispill** eis **Basketsekip** huet dës Saison all Match gewonnen

Basketsequipe [b'askædzekip] Femininum (Pluriel **Basketsequippen**) - Variant vun ↗**Basketsekip**

Basketmatch [b'askætsmætʃ] Maskulinum (Pluriel **Basketmatcher**) **DE** *Basketballspiel* • **FR** *match de basket* • **EN** *basketball match* • **PT** *jogo de basquetebol* **Beispill** mir gi muer an d'Sportshal e **Basketmatch** kucken

Basketspiller [b'askætspile] Maskulinum (Pluriel **Basketspiller**) **DE** *Basketballer, Basketballspieler* • **FR** *joueur de basket, basketteur* • **EN** *basketball player* • **PT** *jogador de basquetebol, basquetebolista* **Beispill** de **Basketspiller** huet de Kierfche bei all Worf geroden

Weiblech Form: ↗**Basketspillerin**

Basketspillerin [b'askæʃpɪləriːn] Femininum (Pluriel Basketspillerinnen) **DE** *Basketballerin, Basketballspielerin* • **FR** *joueuse de basket, basketteuse* • **EN** *basketball player [female]* • **PT** *jogadora de basquetebol, basquetebolista* **Beispill** d'Basketspillerin huet de Kierfche mat engem séchere Schoss vu Wäitem geroden

1 Männlech Form: ↗Basketspiller

Bass [bas] Maskulinum (Pluriel Bäss) - Kuerzform vun ↗Bassgittar **1.** (kee Pluriel) **DE** *Bass [Stimme]* • **FR** *basse [voix]* • **EN** *bass [voice]* • **PT** *baixo [voz]* **Beispiller** mäi Brudder séngt Bass an der Chorale; am Chouer ass de Bass ennerbesat [am Chouer gétt et net genuch Leit, déi Bass sangen]; elo huet emol een deem iwwehriefleche Kärel de Bass gehalen! [égs] [elo war emol een deem iwwehriefleche Kärel gewuess!] **2.** (meeschens Pluriel) **DE** *Bass [Ton]* • **FR** *basse [son]* • **EN** *bass [sound]* • **PT** *baixo [som]* **Beispill** d'Bäss vun menger neier Stereosanlag sinn esou staark, datt d'Fënstere vibréieren **3.** (Pluriel Bäss) **DE** *Bass [Person]* • **FR** *basse [personnel]* • **EN** *bass [person]* • **PT** *baixo [cantor]* **Beispill** an eisem Kierchechouer feelen e puer Bäss

Bass [bas] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Juckreiz* • **FR** *démangeaison(s)* • **EN** *itch* • **PT** *comichão* **Beispiller** déi Crème hei hëlleft géint de Bass; wann ech Pijen iessen, kréien ech fuerchtbare Bass un de Gomm

Basseng [b'asɛŋ] Maskulinum (Pluriel Bassengen) - Variant vun ↗Baseng

Basseterre Eegennumm **DE** *Basseterre* • **FR** *Basseterre* • **EN** *Basseterre* • **PT** *Basseterre* **Beispill** Basseterre ass d'Haaptstad vu St. Kitts an Nevis

Bassgittar [b'asɡitaːR] Femininum (Pluriel Bassgittaren) **DE** *Bassgitarre, Bass* • **FR** *(guitare) basse* • **EN** *bass (guitar)* • **PT** *baixo [instrumento da familia das guitarras]* **Beispiller** spills de nach ëmmer Bassgittar an enger Band?; ech hu mer eng akustesche Bassgittar kaaft

1 Kuerzform: Bass

Bassist [bas'ist] Maskulinum (Pluriel Bassisten) **DE** *Bassist [Spieler eines Bassinstruments]* • **FR** *bassiste [joueur d'instrument]* • **EN** *bassist* • **PT** *baixista [tocador de instrumento]* **Beispill** eis Band sicht e gudde Bassist

1 Weiblech Form: ↗Bassistin

Bassistin [bas'istin] Femininum (Pluriel Bassistinnen) **DE** *Bassistin [Bassgitaristin]* • **FR** *bassiste [joueuse de guitare basse]* • **EN** *bassist [female]* • **PT** *baixista [tocadora de baixo]* **Beispill** d'Rockband wäert deemnächst no engem Ersatz fir hir Bassistin sichen

1 Männlech Form: ↗Bassist

Bassstëmm [b'asʃtəm] Femininum (Pluriel Bassstëmmen) **1.** **DE** *Bassstimme [Stimm]lage* • **FR** *voix de basse [registre vocal]* • **EN** *bass voice [vocal range]* • **PT** *voz de baixo* **Beispill** däi Monni huet eng wonnerschéi Bassstëmm, ass hien an enger Chorale? **2.** **DE** *Bassstimme [Notenblatt]* • **FR** *partition de voix de basse* • **EN** *bass voice [score]* • **PT** *pauta da voz de baixo* **Beispill** den Dirigent hat beim leschte Stéck net genuch Bassstëmmen ausgedeelt

bastelen [b'astələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebastelt) » **transitiv 1.** **DE** *basteln* • **FR** *confectionner, bricoler* • **EN** *to make [handicrafts]* • **PT** *confeccionar, fazer [manualmente]* **Beispiller** mir bastelen e Päerdchen aus Drot, dat ech an enger Zeitung fonnt hunn; d'Kanner hunn an der Schoul e Kaddo fir Mammendag gebastelt » **intransitiv 2.** **DE** *basteln* • **FR** *bricoler, faire de petits travaux manuels* • **EN** *to make things [handicrafts]* • **PT** *fazer trabalhos manuais* **Beispiller** eis Kanner bastele vill mat hirem Bopi; an der Schoul hunn ech ëmmer gär gemoolt a gebastelt **3.** [égs] **bastelen** (un) **DE** *herumbasteln* (an) • **FR** *bricoler, bidouiller* • **EN** *to fiddle (with), to tinker (with)* • **PT** *remexer (em), mexer (em)* **Beispiller** eisen Noper bastelt stonnelaang u sengem Trakter; wa mäi Mann ufänkt, um Elektreschen ze bastelen, kréien ech gro Hoer! **Synonymmen** kniwwelen (un), knéchelen (un)

Bastioun [bastj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Bastiounen) **DE** *Bollwerk, Bastei* • **FR** *bastion* • **EN** *bastion [part of a fortification]* • **PT** *bastião, baluarte* **Beispill** nom Krich goufen d'Bastioune vun der Stad gesprengt

Bastler [b'astlə] Maskulinum (Pluriel Bastler) **DE** *Bastler* • **FR** *bricoleur* • **EN** *DIYer, hobbyist* • **PT** *praticante de bricolagem* **Beispiller** dee Bastler kann aus allem eppes maachen!; d'Bastler hunn dacks e klengen Atelier an hirem Keller; et gétt speziell Butteker fir Bastler; wat bass du mir fir e Bastler! [égs] [wat méchs du eng onprofessionell Aarbecht!]

1 Weiblech Form: ↗Bastlerin

Bastlerin [b'astləriːn] Femininum (Pluriel Bastlerinnen) **DE** *Bastlerin* • **FR** *bricoleuse* • **EN** *DIYer, hobbyist [female]* • **PT** *praticante de bricolagem [mulher, rapariga]* **Beispill** meng Bomi ass eng leidenschaftlech Bastlerin, déi alles ka verwäerten

1 Männlech Form: ↗Bastler

Bataillon Maskulinum (Pluriel Batailloune) **DE** *Bataillon [militärische Einheit]* • **FR** *bataillon [unité militaire]* **Beispill** d'Arméi bedeelegt sech mat engem Bataillon vu 50 Zaldoten un der Missioun

1 Variant: Batallion

Bataklang [batokl'ɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Plunder, Krimskrams* • **FR** *bataclan* • **EN** *stuff, junk [belongings]* • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispill** féier dee Bataklang do nëmmen op den Tipp! **Synonymmen** Basar, Krëppeng

Batallion Maskulinum (Pluriel Batallioune) - Variant vun ↗Bataillon

Batch Maskulinum (Pluriel Batchen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

batsch Interjektioun **DE** *zack* • **FR** *vlan* • **EN** *wham, bam* • **PT** *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt a batsch hunn ech mech an de Fanger geschnidden **Synonymmen** batschdeg, racksdeg, ratsch, ratschdeg, zack

batschdeg Interjektioun **DE** *zack* • **FR** *vlan* • **EN** *wham, bam* • **PT** *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt a batschdeg hunn ech mech an de Fanger geschnidden **Synonymmen** batsch, racksdeg, ratsch,

ratschdeg, zack

batter [b'ate] Adjektiv **1.** DE bitter [Geschmack] • FR amer [goût] • EN bitter [taste] • PT amargo [sabor] **Beispiller** dee schwaarze Schockela ass vill méi **batter** ewéi dee brongen; zënter e puer Deeg stéisst et mer nom Iesse ganz **batter** erop; dësen Digestif schmaacht **batter** ewéi Gal! [égs] [dësen Digestif schmaacht ganz **batter**] **2.** DE bitter [schmerzlich, hart] • FR amer [douloureux, pénible, dur] • EN bitter [painful, hard] • PT amargo [penoso, duro] **Beispiller** jidderee mécht **batter** Erfarungen; dat ass déi **batter** Wouerecht!; um Begriefnes vum klenge Meedche goufe **batter** Tréine gekrasch

batter [b'ate] Adverb DE bitter [sehr] • FR amèrement, très, beaucoup • EN bitterly • PT amargamente, muito **Beispiller** ech hunn déi Dommheet **batter** bereit!; et ass **batter** kal dobaussen; meng Schwëster ass vum Liewe **batter** enttäuscht ginn; déi Famill huet all Su **batter** néideg

Batteralzem Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE (Gemeiner) Wermut [Pflanze] • FR absinthe [plante] • EN wormwood • PT absinto [planta] **Beispill** niewent villen aneren Heelplanzen hunn ech och **Batteralzem** a mengem Kraidergaart stoen **Synonym** Absinth **2.** Wëlle **Batteralzem** DE (Gemeiner) Beifuß • FR armoise (commune) • EN mugwort • PT artemisia(-comum) **Beispill** weess du, géint wéi eng Bobboen de Wëlle **Batteralzem** soll hëllef? **Synonym** Bäifouss

Batterie [batə'ri:] Femininum (Pluriel Batterien) **1.** DE Batterie [Stromspeicher] • FR batterie, accumulateur, pile • EN battery [electric] • PT bateria, pilha **Beispiller** d'**Batterie** vum mengem Auto ass platt; ech brauch zwou nei **Batterie** fir a mäi Wecker; no der Vakanz waren eis **Batterien** nees opgelueden [égs] [no der Vakanz hate mer nees méi Energie] **2.** DE Batterie, Reihe [gleichartiger Bestandteile] • FR batterie [série d'éléments semblables] • EN battery, range • PT bateria [conjunto de elementos semelhantes] **Beispill** de Kach huet eng ganz **Batterie** Dëppen **3.** DE Schlagzeug • FR batterie [instrument de musique] • EN drums • PT bateria [instrumento musical] **Beispill** spill eis de Rhythmus eng Kéier op der **Batterie** vir! **4.** DE Batterie [militärische Einheit] • FR batterie [unité militaire] • EN battery [military subunit] • PT bateria [unidade militar] **Beispill** hien huet de Kommando iwwer eng **Batterie**

Batterkeet [b'ateke:t] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Batteur [b'atœ:r] Maskulinum (Pluriel Batteuren) DE Schlagzeuger, Drummer • FR batteur [percussionniste] • EN drummer • PT baterista **Beispill** mir sichen en neie **Batteur** fir eis Rockband **Synonym** Drummer

i Weiblech Form: ♀Batteuse

Batteuse [b'atœ:s] Femininum (Pluriel Batteusen) DE Schlagzeugerin, Drummerin • FR batteuse [percussionniste] • EN drummer [female] • PT baterista [mulher, rapariga] **Beispill** meng Frëndin ass **Batteuse** an enger bekannter Band **Synonym** Drummerin

i Männlech Form: ♂Batteur

Batti [b'ati:] Maskulinum (Pluriel Battien) **1.** [égs] sech de **Batti** stellen DE sich danebenbenehmen, maßlos übertreiben • FR avoir une conduite déplacée, exagérer, déconner • EN to mess around, to play the fool • PT armar-se em parvo, fazer disparates **Beispill** hien hat sech esou de **Batti** gestallt, datt hien aus der Disko gehäit gouf **2.** [égs] DE Brocken, Koloss • FR costaud, sacré morceau • EN hefty bloke, bulky object • PT matulão, coisa enorme, monstro **Beispiller** säi Monni ass e **Batti** vun dräi Zenner; hues de deen Trakter gesinn, wat ass dat e **Batti**! **Synonym** Badetti

Batz [bats] Maskulinum (Pluriel Bätz) **1.** DE Kerngehäuse • FR trognon [d'un fruit] • EN core [of fruit] • PT caroco [de um fruto] **Beispiller** ech iessen den Apel mam **Batz**; d'**Bätz** kann een op de Kompost geheien; hien ass e faule **Batz** [égs] [hien ass en onsympathesche Mënsch; hien ass e lidderege Mënsch] **2.** [égs] kee **Batz** DE rein gar nichts • FR que dalle, rien (du tout) • EN nothing at all • PT nada de nada, (mesmo) nada **Beispiller** am Exame woussst ech kee **Batz** (a kee **Fatz**); eist Krappegt fäert kee **Batz** **Synonym** kee **Fatz**

Batz [b'ats] Maskulinum (Pluriel Bätz) [égs] DE Batzen, Haufen • FR (grosse) quantité, somme (importante) • EN chunk • PT (grande) quantidade, soma (importante) **Beispiller** wat hues du do e **Batz** Fleesch kaaft!; fir dës Bauplaz hues de bestëmmt e schéine **Batz** Geld ginn

Bau [bæ:ʊ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Bau [Vorgang] • FR construction [édification] • EN construction • PT construção [edificação] **Beispill** de **Bau** vun der neier Sportshal geet schätzeg virun **2.** (kee Pluriel) DE Bau [Baustelle] • FR chantier [de construction] • EN building site • PT obra [de construção] **Beispiller** d'**Aarbechten** um **Bau** komme gutt virun; hie schafft um **Bau** [hie schafft als Bauaarbechter] **3.** (Pluriel Bauten) DE Bau, Gebäude • FR bâtiment [édifice] • EN building [structure] • PT prédio, edifício **Beispill** den neie **Bau** ass gëschter ageweit ginn **4.** (Pluriel Bai) DE Bau [Erdhöhle von Tieren] • FR terrier • EN earth, lair • PT toca, covil **Beispill** de Fuuss huet sech a sengem **Bau** verkroch

Bauaarbechten [b'ɑ:ɑ:bəçtən] Femininum (kee Singulier) DE Bauarbeiten • FR travaux de construction • EN building work, construction work • PT obras de construção **Beispill** esoubal mer den Accord vun der Gemeng hunn, fänke mer mat de Bauaarbechten un

Bauaarbechter [b'æ:ɑ:bəçte] Maskulinum (Pluriel Bauaarbechter) DE Bauarbeiter • FR ouvrier (du bâtiment) • EN labourer, building worker • PT operário (da construção civil) **Beispill** hie schafft als **Bauaarbechter** bei engem Entrepreneur

i Weiblech Form: ♀Bauaarbechterin

Bauaarbechterin [b'ɑ:ɑ:bəçtərin] Femininum (Pluriel Bauaarbechterinnen) DE Bauarbeiterin • FR ouvrière (du bâtiment) • EN labourer, building worker [female] • PT operária (da construção civil) **Beispill** kéints du der virstellen, als **Bauaarbechterin** ze schaffen?

i Männlech Form: ♂Bauaarbechter

Baubranche [b'ɑ:ɑbrã:] Femininum (Pluriel Baubranchen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bauch [bæ:ʊχ] Maskulinum (Pluriel Bäich) **1.** DE *Bauch* [Körperteil] • FR *ventre* [partie du corps] • EN *stomach* • PT *barriga*, *ventre* **Beispiller** eist Klengt huet de **Bauch** esou wéi, datt mer besser bei den Dokter ginn; mäi Mann läit gären um **Bauch** fir ze schlofen; ech hunn nach näischt am **Bauch** [ëgs] [ech hunn nach näischt giess]; mir hunn eis de **Bauch** gehale vu Laachen [mir hunn immens vill gelaacht]; do hat ech nach ni de **Bauch** wéi [ëgs] [do war ech nach ni]; eise Klenge kann engem Lächer an de **Bauch** froen! [ëgs] [leise Klenge kann ee mat senge Froen nerven]; fir Tickete fir dee Concert ze kréien, stoung mer eis d'Been an de **Bauch** [ëgs] [fir Tickete fir dee Concert ze kréien, stoung mer ganz laang do ze waarden] **2.** DE *Bauch*, *Laderaum* • FR *ventre* [soute d'un navire, d'un avion] • EN *shipping space* • PT *porão* [de um navio, de um avião] **Beispill** d'Containere si mam Kran aus dem **Bauch** vum Schëff gehuewe ginn

Bauchspeicheldrüs [b'ʊχʃpaɪçældry:s] Femininum (Pluriel **Bauchspeicheldrüsen**) DE *Bauchspeicheldrüse* • FR *pancréas* • EN *pancreas* • PT *pâncreas* **Beispill** d'**Bauchspeicheldrüs** spillt eng wichteg Roll bei der Verdauung **Synonym** Pankreas

Bauchspeicheldrüsekreibs

[b'ʊχʃpaɪçældry:zəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Bauchspeicheldrüsenkrebs* • FR *cancer du pancréas* • EN *pancreatic cancer*, *cancer of the pancreas* • PT *carco do pâncreas* **Beispill** beim **Bauchspeicheldrüsekreibs** sinn d'Heelungschancen ëmmer nach kleng **Synonym** Pankreaskreibs

Bauchwéi [b'æ:ʊχvɛɪ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Bauchschmerzen* • FR *mal de ventre* • EN *tummy ache*, *sore tummy* • PT *dores de barriga* **Beispill** d'Patientin krëmmt sech vu **Bauchwéi**

bauen [b'ʊʂən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **gebaut**) » **transitiv** **1.** DE *bauen* [errichten] • FR *construire* [bâtir, édifier] • EN *to build* [to construct] • PT *construir* [lergir, edificar] **Beispiller** weini ass déi Bréck **gebaut** ginn?; an der Cité ginn nei Haiser **gebaut**; eis Kanner **baue** grad leis Kanner loosse grad en Haus **bauen**; op dee kanns de (Haiser) **bauen** [ëgs] [op dee kanns de dech verloossen]; déi jonk Sportler waren all gutt **gebaut** [déi jonk Sportler haten all en athleetesche Kierperbau] **2.** DE *bauen* [herstellen] • FR *construire* [fabriquer] • EN *to build* [to produce] • PT *construir* [fabricar] **Beispill** dësen Autosmodell **gëtt** net méi **gebaut**

i Verben, déi **bauen** als Basis hunn: ↗abauen, ↗ausbauen, ↗bäibauen, ↗ëmbauen, ↗nobauen, ↗ofbauen, ↗opbauen, ↗ubauen, ↗virbauen, ↗weiderbauen, ↗zesummebauen an ↗zoubauen

Bauer [b'ʊʂə] Maskulinum **1.** (Pluriel **Bauern**) DE *Bauer* [Landwirt] • FR *paysan*, *agriculteur* • EN *farmer* • PT *agricultor*, *lavrador* **Beispiller** bei eis **gëtt** et vu Joer zu Joer manner **Bauern**; wat de **Bauer** net kennt, dat frësst en net [ëgs] [wat een net kennt, dat wëllt een net]; deen dommste **Bauer** huet déi déckste Gromperen [ëgs] [loch domm Leit kënnen Chance hunn] **2.** (Pluriel **Baier**) DE *Bube* [Spielkarte] • FR *valet* [carte à jouer] • EN *jack* [playing card] • PT *valete* [carta de jogar] **Beispiller** firwat hues de grad elo dee **Bauer** ausgespillt?; an dengem Kaartespill sinn nëmmen dräi

Baier **3.** (Pluriel **Baier**) DE *Bauer* [Kegel] • FR *valet* [quille] • EN *corner pin*, *corner skittle* • PT [Definitiuun] *no jogo de bowling de nove pinos*, *nome que designa o pino esquerdo e o pino direito da terceira linha* **Beispill** spill dee lénke **Bauer**, mee pass op, datt d'Klatz net am Kul-lang lant! **4.** (Pluriel **Bauern**) DE *Bauer* [Schachfigur] • FR *pion* [pièce d'échecs] • EN *pawn* [chess figure] • PT *peão* [peça de xadrez] **Beispill** hien huet de Kinnek mat engem **Bauer** schachmatt gesat **5.** [vulgär] **kale** **Bauer** DE *Wichse* [Sperma] • FR *foutre* [sperme] • EN *come*, *cum* [semen] • PT *esporra* **Beispill** op der Toilette am Keller richt et no kalem **Bauer** **Synonym** Jitz

i Weiblech Form: ↗Bauerefra

Bauerebetrieb [baʊərəbɛtʁi:p] Maskulinum (Pluriel **Bauerebetriber**) DE *landwirtschaftlicher Betrieb* • FR *entreprise agricole*, *exploitation agricole* • EN *farm*, *agricultural business* • PT *exploração agrícola* **Beispill** fir kompetitiv ze bleiwen, brauch e **Bauerebetrieb** genuch Land

Bauerebrou Neutrum **1.** (kee Pluriel) DE *Bauernbrot* [Nahrungsmittel] • FR *pain de campagne* [aliment] • PT *pão campestre* [aliment] **Beispill** hëls du Sauerdeeg, fir däi **Bauerebrou** ze baken? **2.** (Pluriel **Bauerebrou**) DE *Bauernbrot* [Laib] • FR *pain de campagne* [pain à l'unité] • PT *pão campestre* [unidade de pão] **Beispill** ech ginn nach zwee **Bauerebrou** vum Pond bei de Bäcker sichen

Bauerefra [baʊərəfʁ'a:] Femininum (Pluriel **Bauerefraen**) DE *Bäuerin* • FR *paysanne*, *agricultrice* • EN *farmer* [female] • PT *agricultora*, *lavradora* **Beispill** weinst där ugekënnegter Keelt hëlt d'**Bauerefra** d'Beischten iwwer Nuecht an de Stall

i Männlech Form: ↗Bauer

Baueremuseum Maskulinum (Pluriel **Baueremuseeën**) DE *Bauernmuseum*, *Landwirtschaftsmuseum* • FR *musée rural* • EN *agricultural museum* • PT *museu rural* **Beispill** am **Baueremuseum** kënnen d'Kanner Geschier gesinn, dat haut net méi an der Landwirtschaft agesat gëtt

Bauernhaff [baʊərənh'af] Maskulinum (Pluriel **Bauernhaff**) **1.** DE *Bauernhof* [Betrieb] • FR *ferme* [exploitation agricole] • EN *farm* [business] • PT *exploração agrícola* [empresa] **Beispill** an de Vakanzen hëllef en ech mengem Monni un **Bauernhaff** **Synonym** **Haff** **2.** DE *Bauernhof* [Anlage] • FR *ferme* [bâtiment(s)] • EN *farm* [building(s)] • PT *quinta* [edifício(s)] **Beispill** wou fréier de **Bauernhaff** stoung, läit elo nëmmen nach e Koup Gestengs

Bauernham [baʊərənh'a:m] Femininum (Pluriel **Bauernhamen**) DE *Bauernschinken* • FR *jambon de campagne*, *jambon de pays* • EN *farmhouse ham*, *country ham* • PT *presunto caseiro* **Beispill** mir hunn eng gutt **Bauernham** am Schnatt

Bauernhaus [b'ʊʂərənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel **Bauernhaiser**) DE *Bauernhaus* • FR *maison fermière*, *ferme* [habitation] • EN *farmhouse* • PT *casa de quinta* **Beispill** dat **Bauernhaus** huet eng schéin al eechen **Dier**

Bauerennascht [bʌʊərənˈaʃt] Neutrum (Pluriel Bauerennäschter) [ɛɡs] [pejorativ] DE Nest, Kaff • FR patelin, trou • EN dump, hole [village] • PT aldeola, parvónia **Beispiller** an esou engem Bauerennascht géif ech keen Haus kafen; an deem Bauerennascht kritt een nëmmen zweemol den Dag e Bus fir an d'Stad **Synonymmen** Kaff, Kouduerf, Nascht

Bauerepäerd [bʌʊərəpɛːɐ̯t] Neutrum (Pluriel Bauerepäerd) DE Arbeitspferd, Zugpferd, Kaltblut • FR cheval de labour, cheval de trait • EN carthorse • PT cavalo de lavoura, cavalo de tiro **Beispill** d'Bauerepäerd goufen no an no duerch Trakteren ersat **Synonym** Schaffpäerd

Bauereregel Femininum (Pluriel Bauerereegelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

baufällig [bʌʊfælɪç] Adjektiv DE baufällig • FR caduc, délabré • EN dilapidated • PT caduco, ruinoso **Beispiller** dat baufällegt Haus gëtt ofgerappt; d'Bréck gouf gespaart, well se baufällig ass

Baufirma Femininum (Pluriel Baufirmaen / Baufirmen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Baufläch [bʌʊːʃflæç] Femininum (Pluriel Bauflächen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Baugeneemegung [bʌʊgəneːməʒuŋ] Femininum (Pluriel Baugeneemegungen) **1.** DE Baugenehmigung [Bauerlaubnis] • FR permis de construire [autorisation de construire] • EN building permit, planning permission • PT licença de construção [autorização para construir] **Beispill** d'Noperen haten anscheinend keng Baugeneemegung fir hir nei Garage **2.** DE Baugenehmigung [Dokument] • FR permis de construire [document] • EN building permit, planning permission [document] • PT licença de construção [documento] **Beispill** mir kënnen d'Baugeneemegung muer op der Gemeng ofhuelen

Bauhär [bʌʊhɛːɐ̯] Maskulinum (Pluriel Bauhären) DE Bauherr • FR maître d'ouvrage • EN client [for whom a building is being built], developer, contractor • PT mestre de obras **Beispill** d'Aarbechten um Bau goufe gestoppt, well de Bauhär d'Reglement net agehalen hat **Synonym** Constructeur

Bauingenieur [bʌʊɛ̃ːʒenjœːr] Maskulinum (Pluriel Bauingenieuren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bauingenieurin [bʌʊɛ̃ːʒenjœːrin] Femininum (Pluriel Bauingenieurinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Baukäschen [bʌʊkæʃtən] Substantiv (kee Singular) DE Baukosten • FR coûts de construction • EN building costs, construction costs • PT despesas de construção **Beispill** eng speziell Kommissioun këmmert sech ëm d'Evaluatioun vun de Baukäschen

Baukasten [bʌʊkastən] Maskulinum (Pluriel Baukasten) DE Baukasten • FR jeu de construction • EN set of building blocks [toy] • PT jogo de construção **Beispill**

als klenge Jong hunn ech gär mam Baukasten gespillt

Baumaterial [bʌʊmateriaːl] Neutrum (Pluriel Baumaterialer / Baumaterialien) DE Baumaterial • FR matériaux de construction • EN building material(s) • PT material de construção **Beispiller** muer gëtt d'Baumaterial geliwert; mir kafen d'Baumaterialien all bei deem selwechten Händler

Bauperimeeter Maskulinum (Pluriel Bauperimeeteren) - Variant vun ↗Bauperimeter

Bauperimeter [bʌʊpɛrimeːtɐ] Maskulinum (Pluriel Bauperimeteren) DE von der Gemeinde ausgewiesenes Bauland • FR périmètre de construction, périmètre de constructibilité • EN construction boundary, settlement boundary • PT perímetro de construção **Beispiller** d'Stéck, dat mer geierft hunn, läit am Bauperimeter; bei eis an der Gemeng soll de Bauperimeter erweidert ginn

i Kuerzform: Perimeter

Bauplang [bʌʊplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Baupläng) DE Bauplan [Zeichnung] • FR plan de construction • EN building plans [blueprints] • PT plano de construção **Beispill** dem Architekt seng Awänn wäerten um neie Bauplang berücksichtegt ginn

Bauplaz [bʌʊplaːts] Femininum (Pluriel Bauplazen) DE Bauplatz, Baugrundstück • FR terrain à bâtir • EN building plot • PT terreno para construção **Beispill** si hunn eng Bauplaz kaaft, fir e jumeléiert Haus drop ze bauen

Bauprojet [bʌʊpʁoʒɛː] Maskulinum (Pluriel Bauprojeten) DE Bauplan, Bauvorhaben, Bauprojekt • FR projet de construction • EN building project • PT projeto de construção **Beispill** fir e Bauprojet vun där Envergure muss e Gesetz gestëmmt ginn

baupsen [bʌʊpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebaupst) » intransitiv DE maulen [aufbrausend reagieren] • FR râler [réagir de manière agressive] • EN to snap [to say in an angry way] • PT resmungar, barafustar **Beispill** du muss net direkt baupsen, wann der eppes net geet!

i Verben, déi **baupsen** als Basis hunn: ↗erëmbaupsen, ↗baupsen an ↗zeréckbaupsen

Bauschelt [bʌʊʃælt] Eegennumm DE Bauschleiden • FR Boulaide • EN Boulaide • PT Boulaide **Beispiller** ech wunnen zu Bauschelt; fiert dese Bus op Bauschelt?

Bauschelter Millen [bʌʊʃæltɛmˈilən] Eegennumm DE Bauschleiden Mühle • FR Boulaide-Moulin • EN Boulaide-Moulin • PT Boulaide-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der Bauschelter Millen; fiert dese Bus op d'Bauschelter Millen?

Bauschutt [bʌʊʃʊt] Maskulinum (kee Pluriel) DE Bauschutt • FR gravats [déchets de chantier] • EN building rubble • PT entulho [resíduos provenientes de obras] **Beispill** et sinn ongeféier aacht Tonne Bauschutt ofgeluede ginn

baussecht [bʌʊːsɔçt] Adjektiv DE Außen... [auf der Außenseite befindlich] • FR extérieur [du côté externe] • EN outer, exterior • PT exterior, de fora **Beispill** et wier am Fong duergaangen, wann s de déi baussecht Säit

vum Schaf frësch gebeezt häss **Synonym** baussenzeg

baussen [b'æ:ʊsən] **Adverb** **DE** *außen* • **FR** *à l'extérieur, dehors* • **EN** *outside* • **PT** *no exterior, fora* **Beispiller** d'Haus ass bannen a *bausse* renovéiert ginn; mir hu vu baussen duerch d'Fënster eragekuckt; d'Dier geet no baussen op; vu baussen erkennt een net, wann d'Kand eng Otitt huet

baussent [b'æ:ʊsənt] **Prepositioun** » **mam Akkusativ / mam Dativ** **DE** *außerhalb, aus ... heraus* • **FR** *en dehors de, à l'extérieur de [hors des limites de]* • **EN** *outside [beyond the boundaries of]* • **PT** *fora de [fora dos limites de]* **Beispiller** si wunne baussent der Stad; mir ginn dacks baussent d' Stad spadséieren; bleif mir baussent der Dier! [égs] [komm net eran!]; hie geet bal ni baussent d'Dier [égs] [hie geet bal ni aus sengem Haus eraus]

baussenzeg [b'æ:ʊsəntsəç] **Adjektiv** **DE** *Außen...* [auf der Außenseite befindlich] • **FR** *extérieur [du côté externe]* • **EN** *outer, exterior* • **PT** *exterior, de fora* **Beispill** et wier am Fong duergaangen, wann s de déi baussenzeg Säit vum Schaf frësch gebeezt häss **Synonym** baussecht

Bausteen [b'ʊʃtɛ:n] **Maskulinum** (Pluriel Bausteng) **DE** *Baustein [Bestandteil]* • **FR** *élément (constitutif), constituant* • **EN** *element, component* • **PT** *elemento (constituante), componente* **Beispill** dat neit Gesetz ass e wichtige Bausteen an der Reform vum Gesundheitssystem

Baustell [b'ʊʃtæ:l] **Femininum** (Pluriel Baustellen) **DE** *Baustelle* • **FR** *chantier* • **EN** *building site, construction site* • **PT** *obra(s) [de construção]* **Beispill** weess du, wéi laang d'Baustell an eiser Strooss nach dauert? **Synonym** Chantier

Bautekommissioun [b'ʊʃtəkəmisjəʊn] **Femininum** (Pluriel Bautekommissiounen) **DE** *Baukommission* • **FR** *commission des bâtisses* • **EN** *(local) planning authority* • **PT** *comissão de construção* **Beispill** d'Bautekommissioun huet d'Maximalhéicht fir d'Haiser festgeluecht

Bautereglement [b'ʊʃtəregləmænt] **Neutrum** (Pluriel Bautereglementer) **DE** *Bauordnung* • **FR** *règlement de construction* • **EN** *building regulations* • **PT** *regulamento de construção* **Beispill** wéinst dem Bautereglement därerfe mer eis Fassad net géftgréng usträichen

Bauterrain [b'ʊʃtɛrɛ:] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Bauland, Baugelände* • **FR** *terrain constructible* • **EN** *building plot, building land* • **PT** *terreno para construção* **Beispill** de Präis vum Ar Bauterrain ass an de leschte Méint licht gefall

Bauwierk [b'ʊʃvi:çk] **Neutrum** (Pluriel Bauwierker) **DE** *Bauwerk* • **FR** *construction, édifice* • **EN** *building, structure* • **PT** *construção, edifício* **Beispill** gëschter koum op der Tëlee e flotte Reportage iwwer berümt barock Bauwierker an Italien

Bauwiesen [b'ʊʃviəzən] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Bauwesen* • **FR** *bâtiment [secteur d'activité]* • **EN** *building industry, building trade* • **PT** *construção civil* **Beispill** d'Lein am Bauwiese sinn ajustéiert ginn

Bauz [bæ:ʊts] **Maskulinum** (Pluriel Bauzen) **1.** [égs] **DE** *Rind [Nutztier]* • **FR** *bovin* • **EN** *cow* • **PT** *(animal) bovino* **Beispiller** de Bauer huet nach just ee Bauz a sengem

Stall stoen; d'Kanner kucken de Bauzen op der Wiss gären no **2.** [égs] [pejorativ] **DE** *Tölpel, Trottel* • **FR** *lourdaut* • **EN** *oaf, fool* • **PT** *lorpa* **Beispill** hues de schonn emol esou e Bauz gesinn? **Synonymmen** Topert, Eefalt

bauzeg [b'æ:ʊtsəç] **Adjektiv** [égs] **DE** *dämlich* • **FR** *bête, idiot* <Adverb *bêtement, stupidement*> • **EN** *stupid, idiotic* <Adverb *stupidly, idiotically*> • **PT** *idiota, parvo* <Adverb *estupidamente*> **Beispiller** mat esou engem bauzege Behuele méchs de der keng Frënn; wéi kann ee sech nëmmen esou bauzeg uleeën? **Synonymmen** blöd, idiotesch

Bauzegkeet [b'æ:ʊtsəçke:t] **Femininum** (Pluriel Bauzegkeeten) [égs] **DE** *Dummheit, Unsinn* • **FR** *connerie, ânerie, bêtise* • **EN** *idiocy, blunder, howler, foolishness* • **PT** *disparate, parvoice* **Beispill** esou eng Bauzegkeet hätt ech deem intelligente Mann net zougetraut! **Synonymmen** Ieselzegkeet, Kallefzegkeet, Rëndvéizegkeet

Baxter [b'ʌkstɛ] **Maskulinum** (Pluriel Baxteren) **DE** *Infusion, Tropf* • **FR** *perfusion* • **EN** *drip, (intravenous) infusion* • **PT** *perfusão* **Beispill** fir datt se net wéi hunn, kréie vill Patienten no enger Operatioun e Baxter mat engem Analgetikum **Synonymmen** Infusioun, Perfusioun

Bazar [b'ʌzɑ:r] **Maskulinum** (Pluriel Bazaren) - Variant vun ↗Basar

Bazill [bats'il] **Maskulinum/Femininum** (Pluriel Bazillen) **DE** *Bazillus, Bakterie* • **FR** *bacille, bactérie* • **EN** *bacillus* • **PT** *bacilo* **Beispiller** ech krut Antibiotiquë verschriwwen, well ech Bazillen am Waasser hat; d'Fichtigkeit ass en ideale Milieu fir Bazillen **Synonym** Bakterie

Bazooka **Femininum** (Pluriel Bazookaen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

BD [be:d'e:] **Femininum** (Pluriel BDen) - Kuerzform vun ↗Bande dessinée

beaarbechten [bə'a:bəçtən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé beaarbecht) » **transitiv 1.** **DE** *bearbeiten [sich befassen mit, verändern]* • **FR** *s'occuper de, traiter* • **EN** *to work on [to deal with]* • **PT** *trabalhar, processar, tratar de* **Beispill** ech muss deen Dossier haut nach beaarbechten **2.** **DE** *bearbeiten [Material]* • **FR** *travailler [des matériaux]* • **EN** *to work (on) [to shape]* • **PT** *trabalhar [dar forma a]* **Beispill** de Kënschtler beaarbecht sà Stee mat Hummer a Meessel **3.** [égs] **DE** *bearbeiten [einreden auf]* • **FR** *manipuler [chercher à influencer]* • **EN** *to work on [to pester]* • **PT** *trabalhar, manipular* **Beispill** d'Kand huet seng Mamm esou laang beaarbecht, bis datt se him e Vëlo kaaft huet

beafen [bə'a:fən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé beaaft) » **transitiv** [égs] **DE** *anglotzen, begaffen* • **FR** *dévisager* • **EN** *to gape at, to gawp at* • **PT** *fitar, olhar feito parvo para* **Beispill** déi nei Schülerin gouf vun der ganzer Klass beaaft

beaflossen [bə'aflosən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé beaflosst) » **transitiv** **DE** *beeinflussen* • **FR** *influencer* • **EN** *to influence* • **PT** *influenciar* **Beispiller** seng Kollegen hu probéiert, den Zeien ze beaflossen; d'Leit ginn dacks vun de Medie beaflosst **Synonym** influenzéieren

beamen [b'i:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebeamt*) » **transitiv** 1. **DE** *beamen* [versetzen] • **FR** *téléporter* • **EN** *to beam* [to transport] • **PT** *teletransportar, teleportar* **Beispill** mengs de, et wier iergendwann techesch méiglech, Leit vun enger Plaz op déi aner ze *beamen*? 2. **DE** *beamen* [projizieren] • **FR** *projeter* [à l'aide d'un vidéoprojecteur] • **EN** *to project* [an image] • **PT** *projetar* [por meio de um videoprojetor] **Beispill** kanns de d'Grafike wannechgelift op den Ecran *beamen*?

Beamer Maskulinum (Pluriel *Beameren*) **DE** *Beamer* • **FR** *vidéoprojecteur* • **EN** *projector* • **PT** *videoprojetor* **Beispill** kann ech mäin eegene Laptop un de *Beamer* usschleissen?

Beamten [bə'amtən] Maskulinum (Pluriel *Beamten*) - Kuerzform vun *Staatsbeamten*

Beamten Maskulinum (Pluriel *Beamten*) - Kuerzform vun *Privatbeamten*

Beamtin [bə'amtin] Femininum (Pluriel *Beamtinnen*) - Kuerzform vun *Staatsbeamtin*

beandrocken [bə'andrəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beandrockt*) » **transitiv** **DE** *beeindrucken* • **FR** *impressionner, épater* • **EN** *to impress* [to have an effect on] • **PT** *impressionar* [produzir efeito em] **Beispill** mech ka keen esou séier *beandrocken*!; mäi Brudder ass ganz *beandrockt* vun deem schéine Meedchen **Synonym** *impressionéieren*

beandrokend [bə'andrəkənt] Adjektiv **DE** *beeindruckend* • **FR** *impressionnant, extraordinaire* <Adverb *extraordinairement*> • **EN** *impressive* <Adverb *impressively*> • **PT** *impressionante, extraordinário* <Adverb *impressionantemente*> **Beispill** de Musée huet eng *beandrokend* Kollektioun **Synonym** *impressionnant*

beängschtegend [bə'æŋʃtəzənt] Adjektiv **DE** *beängstigend* • **FR** *inquiétant* • **EN** *alarming, frightening* • **PT** *inquietante* **Beispill** et ass *beängschtegend*, wéi séier dës Krankheet ëm sech gräift

beanstanden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beanstant*) » **transitiv** **DE** *beanstanden* • **FR** *critiquer* [un défaut, un manque] • **EN** *to criticise, to find fault with* • **PT** *reclamar, criticar* [um defeito, uma falta] **Beispill** bis elo hate mir um Chantier vun eisem neien Haus net vill ze *beanstanden*; vill Leit *beanstanden*, datt et nach ëmmer net genuch Vëlosweeër gëtt **Synonym** *bemängelen*

beanträchtegen [bə'antræçtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beanträchtegt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

beantworten [bə'æntvərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beantwortet*) » **transitiv** **DE** *beantworten* • **FR** *répondre à* [une question, une lettre] • **EN** *to answer* [a letter, a question] • **PT** *responder a* [uma pergunta, uma carta] **Beispill** ech kann Iech dës Fro net *beantworten*; ech muss nach dräi Bréiwer *beantworten*

Beauté [b'o:tɛ:] Femininum (Pluriel *Beautéen*) **DE** *Schönheit* [Person] • **FR** *beauté* [personne] • **EN** *beauty* [person] • **PT** *beleza* [pessoa] **Beispill** hatt war als *Beauté* an der ganzer Stad bekannt **Synonym** *Schönheit*

Bebauung [bəb'auŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bebauung* • **FR** *aménagement, urbanisation* • **EN** *development, urbanisation* • **PT** *construção, urbanização* **Beispill** ronderëm d'Stad brauche mer en neit Konzept vu Mobilitéit a *Bebauung*

Bebauungsplang [bəb'auŋsplaŋ] Maskulinum (Pluriel *Bebauungspläng*) **DE** *Bebauungsplan* • **FR** *plan d'aménagement* [urbanisme] • **EN** *development plan* [urbanisation] • **PT** *plano de urbanização* **Beispill** d'Gemeng wëllt de Bierger deen neie *Bebauungsplang* presentéieren; déi kommunal *Bebauungspläng* sollen an Zukunft harmoniséiert ginn

Bëbee [b'əbe:] Maskulinum (Pluriel *Bëbeeën*) **DE** *Baby, Säugling* • **FR** *bébé, nourrisson* • **EN** *baby* • **PT** *bebé* **Beispill** firwat kräischt de *Bëbee*?; dee Buttek verkeeft elo och Gezei fir *Bëbeeën* **Synonym** *Puppelchen*

i Varianten: *Baby, Beebee*

Beccarre Maskulinum (Pluriel *Beccarren*) **DE** *Auflösungszeichen* [Notenschriftzeichen] • **FR** *béccarre* • **EN** *natural* [musical note] • **PT** *bequadro* **Beispill** de *Beccarre* gëtt an enger Partitur mat *♯* notéiert

Bech [bæç] Eegennumm **DE** *Bech* • **FR** *Bech* • **EN** *Bech* • **PT** *Bech* **Beispill** ech wunnen zu *Bech*; fiert dëse Bus op *Bech*?

Bechamel Femininum (Pluriel *Bechamellen*) - Kuerzform vun *Bechamelszooss*

Bechamelszooss [bɛʃamɛlsts'o:s] Femininum (Pluriel *Bechamelszoossen* / *Bechamelszosen*) **DE** *Béchamelsauce* • **FR** *sauce béchamel* • **EN** *béchamel* (sauce) • **PT** *molho bechamel* **Beispill** ass nach genuch Botter do, fir eng *Bechamelszooss* ze maachen? **Synonym** *Wäiss Zooss*

i Kuerzform: *Bechamel*

Becher [b'æçɐ] Maskulinum (Pluriel *Becheren*) 1. **DE** *Becher* [Gefäß] • **FR** *gobelet* [contenant] • **EN** *beaker, cup, container* [for a sample] • **PT** *copo* [recipiente sem pé] **Beispill** um Camping drénke mir aus plastiks *Becheren*; wou sinn d'*Bechere* fir d'*Gedrénks*?; virun der Kontroll beim Dokter krut ech e *Becher*, fir eng Waasserprouf dranzemaachen 2. **DE** *Becher* [Inhalt] • **FR** *gobelet* [contenu] • **EN** *beaker, cup* [content] • **PT** *copo* [conteúdo] **Beispill** kanns de mir e *Becher* *Viz* erausschëdden, wannechgelift?; ech hat esou een *Duuscht*, datt ech zwee *Becheren* (Waasser) beienee gedronk hunn

becheren [b'æçərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebechert*) » **intransitiv** [egs] **DE** *bechern* • **FR** *picoler* • **EN** *to drink, to booze* • **PT** *entornar-se, beber* [muito álcool] **Beispill** hie *bechert* de Weekend *gäre* mat senge *Kolleegen*; op der *Kiermes* *gouf* gutt *gebechert*

Becher Millen [b'æçɛm'ilən] Eegennumm **DE** *Bech-Moulin* • **FR** *Bech-Moulin* • **EN** *Bech-Moulin* • **PT** *Bech-Moulin* **Beispill** ech wunnen op der *Becher Millen*; fiert dëse Bus op d'*Becher Millen*?

Bech-Maacher [bæçm'a:çɛ] Eegennumm **DE** *Bech-Kleinmacher* • **FR** *Bech-Kleinmacher* • **EN** *Bech-Kleinmacher* • **PT** *Bech-Kleinmacher* **Beispill** ech wunnen zu

Bech-Maacher; fiert dëse Bus op Bech-Maacher?

Béchs [bɛks] Femininum (Pluriel Béchsen) **1. DE** Dose, Büchse • **FR** boîte de conserve, canette • **EN** tin, can • **PT** lata [de alimentos, de bebidas] **Beispiller** déi hongereg Studentin huet sech eng Béchs Ravioli opgemaach; ech gi mer an den Automat eng Béchs Limonad sichen; nuets spillen se um Radio Musek aus der Béchs [ɛɡs] Inuets spillen se um Radio enregistriert Musek] **Synonym** Dous **2. DE** Sammeldose • **FR** boîte de collecte [métallique] • **EN** collecting tin • **PT** caixa de pedatório [metálica] **Beispill** d'Musek ass mat der Béchs vun Dier zu Dier gaangen

béchsen [b'ɛksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebéchst) » **transitiv 1.** [ɛɡs] **DE** büffeln, pauken • **FR** bûcher, bosser [réviser] • **EN** to swot, to cram • **PT** empinar [decorar] **Beispill** ech ginn de Mëtteg bei e Schoukollneg déi onreegelméisseg Verbe béchsen **Synonym** knuppen » **intransitiv 2.** [ɛɡs] **DE** büffeln, pauken • **FR** bûcher, bosser [réviser] • **EN** to swot, to cram • **PT** marcar [estudar] **Beispiller** mäi Brudder béchst grad fir seng Geschichtsprüfung; d'Studentin huet fir hiren Exame vill gebéchst **Synonym** léieren

Béchsenëffner [b'ɛksənɛfnɛ] Maskulinum (Pluriel Béchsenëffner) **DE** Dosenëffner • **FR** ouvre-boîte • **EN** tin opener • **PT** abre-latas **Beispill** dat do ass esou iwweerflësseg ewéi en elektresche Béchsenëffner!

Béchsert [b'ɛksɛt] Maskulinum (Pluriel Béchserten) [ɛɡs] **DE** Büffler • **FR** bûcheur • **EN** swot, crammer • **PT** mar-rão [pessoa muito estudiosa] **Beispiller** de Béchsert huet fir den Examen alles auswenne geléiert; an hirer Klass si praktesch nëmme Béchserten

W Weiblech Form: **Bechsesch**

Béchsesch [b'ɛksə] Femininum (Pluriel Béchseschen) [ɛɡs] **DE** Büfflerin • **FR** bûcheuse • **EN** swot, crammer [female] • **PT** marrona [pessoa muito estudiosa] **Beispill** déi Béchsesch léiert all Prüfungsmatière auswenne

M Männlech Form: **Bechsert**

Bechsteinfliedermaus [b'æçftaɪnflɪɛdɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Bechsteinfliedermaus) **Myotis** bechsteinii **DE** Bechsteinfledermaus • **FR** murin de Bechstein • **EN** Bechstein's bat • **PT** morcego de Bechstein **Beispill** eng Kolonie vu Bechsteinfliedermais brauch generell ronn 70 Hektar als Juegdgebiet

Béckchen [b'ɛkçən] Maskulinum (Pluriel Béckercher) - Diminutivform vun **Beck**

Becken [b'ækən] Maskulinum (Pluriel Becken) **DE** Becken [Körperteil] • **FR** bassin [partie du corps] • **EN** pelvis • **PT** bacia [parte do corpo] **Beispill** beim Accident huet de Chauffeur sech de Becke gebrach

bécken [b'ɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebéckt) » **transitiv 1.** **DE** senken [beugen] • **FR** baisser [courber] • **EN** to bend, to bow [one's head] • **PT** baixar [curvar] **Beispiller** du muss de Kapp bécken, fir duerch d'Dier ze kommen; een Zeeche fir eng Meningite ka sinn, datt een de Kapp net méi bis op d'Broscht gebéckt krit; ech brauch de Kapp net virun deem Mann ze bécken [ɛɡs] [ech brauch mech net virun deem Mann ze schommen] » **reflexiv 2.** **DE** sich

bücken • **FR** se baisser • **EN** to bend down, to stoop • **PT** baixar-se **Beispiller** op der Foto béckt d'Kand sech grad, fir en Apel opzerafen; wéinst hirem akuten Hexeschoss kann d'Patientin sech iwweerhaupt net bécken

Béckerlek [b'ɛkɛlək] Maskulinum (Pluriel Béckerleken) **DE** Bückling [geräucherter Hering] • **FR** hareng saur, hareng fumé • **EN** kipper, bloater • **PT** arenque fumado **Beispill** gëschter Owend gouf et Béckerleke bei eis doheem

V Variant: **Bécklek**

Bécklek [b'ɛkɛlək] Maskulinum (Pluriel Béckleken) - Variant vun **Beckerlek**

bedächtg [bəd'æçtəç] Adjektiv **DE** bedächtig • **FR** posé [calme] <Adverb posément> • **EN** measured, calm • **PT** pausado [calmo] <Adverb pausadamente> **Beispill** hien huet eng bedächtg Aart a Weis fir ze schwätzen

bedalen [bəd'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedaaht) » **transitiv** [ɛɡs] **DE** berappen, blechen • **FR** raquer, payer [régler] • **EN** to settle, to pay for • **PT** pagar, arrotar [despesa] **Beispiller** komm, ech bedalen dee ganze Betrag an da gëtt jidderee mir säin Deel zeréck; an den Ae vu ville Leit baut de Staat deier Gebaier an de Steierzueler muss (se) bedalen **Synonymmen** berappen, blechen, bezuelen

bedämpft [bəd'æmpt] Adjektiv [ɛɡs] **DE** bekifft, zuge-dröhnt • **FR** défoncé [drogué] • **EN** wasted, high [from drugs] • **PT** pedrado [drogado] **Beispill** de Chauffeur war bedämpft an hat nach e puer Titercher Gras bei sech

bedanken [bəd'ɑŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedankt) » **reflexiv** sech bedanken (bei) **DE** sich bedanken (bei) • **FR** dire merci (à) • **EN** to thank • **PT** agradecer (a) **Beispiller** de President huet sech häerzlech bei senger Mataarbechter bedankt; hie wäert sech fir déi Aarbecht bedanken! [ironesch] [hie wäert net frou sinn iwweer déi Aarbecht]

Bedarf [bəd'ɑrf] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Bedarf [Verbrauch] • **FR** besoins (propres) [consommation, usage] • **EN** needs [requirement(s)] • **PT** (próprios) necessidades [consumo, uso] **Beispiller** eisen Noper hält e puer Hénger fir säin eegene Bedarf; d'Pëlle géint de Wéi soll ech just bei Bedarf anhuelen [d'Pëlle géint de Wéi soll ech just anhuelen, wann et néideg ass] **2. DE** Bedarf [Nachfrage, erforderliche Menge] • **FR** besoin [demande, pénurie] • **EN** need [demand] • **PT** necessidade [falta, escassez] **Beispill** et besteet e grouse Bedarf u Crècheplazen **Synonymmen** Besoin, Nofro

bedauern [bəd'ɑʊəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedauert) » **transitiv 1.** **DE** bedauern [bemitleiden] • **FR** plaindre [considérer avec compassion] • **EN** to pity, to feel sorry for • **PT** lastimar, ter pena de **Beispiller** deen aarme Mann ass ze bedauern; ech bedauern all déi, déi nuets muss schaffen **Synonym** bemitleeden **2. DE** bedauern [schade finden] • **FR** regretter [trouver dommage] • **EN** to regret • **PT** lamentar, deplorar **Beispill** d'Schüler bedauern, datt et an der Klass zu deem schlëmme Sträit koum **Synonym** regrettieren

bedauerlech [bəd'ɑ:ʃelɔ:ç] Adjektiv **DE** bedauerlich • **FR** regrettable [malencontreux] • **EN** regrettable, unfortunate • **PT** lamentável, deplorável **Beispiller** bei der Feier koum et zu engem bedauerlechen Töschefall; et ass bedauerlech, datt si sech net konnten eenegen

bedauernswäert [bəd'ɑ:ʃensvɛ:çt] Adjektiv **DE** bedauernswert, bemitleidenswert • **FR** pitoyable, malheureux [inspirant la pitié] • **EN** pitiful • **PT** infeliz, miserável [que inspira dó] **Beispill** hien ass e bedauernswäerte Mënsch, deen nëmme Pech an Liewen huet **Synonym** aarm

bedecken [bəd'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedeckt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bedeckt [bəd'ækt] Adjektiv **1. DE** bedeckt [bewölkt] • **FR** couvert [de nuages] • **EN** overcast, cloudy • **PT** coberto [de nuvens] **Beispill** et ass bedeckt, géi net ouni Prabbeli eraus! **2.** sech bedeckt halen **DE** sich bedeckt halten • **FR** ne pas se prononcer [sur un sujet précis] • **EN** to keep a low profile • **PT** não se pronunciar [sobre determinado assunto] **Beispiller** den Zeien huet sech bis zum Prozess bedeckt gehalten; meng Doktesch hält sech mat enger Prognos zum Verlaf vu menger Krankheet bedeckt

I „bedeckt“ kann och de Participe passé vum Verb **bedecken** sinn.

bedeelegen [bəd'e:ləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedeelegt) » **transitiv 1.** bedeelegen un **DE** beteiligen an [mitwirken lassen] • **FR** faire participer à • **EN** to involve, to make part • **PT** fazer participar em **Beispiller** eng bekannt Kënschtlerin gouf um Projet bedeelegt; d'Personal ass um Benefice bedeelegt [d'Personal kritt en Deel vum Benefice ausbezuelt] » **reflexiv 2.** sech bedeelegen (un) **DE** sich beteiligen (an), teilnehmen (an) • **FR** participer (à), prendre part (à) • **EN** to participate in, to join in • **PT** participar (em), tomar parte (em) **Beispill** si bedeelege sech fräiwëlleg un der Botzaktioun **Synonymen** deelhuelen (un), matmaachen (bei), participéieren (un) **3.** sech bedeelegen (un) **DE** sich beteiligen (an) [finanziell] • **FR** participer (à) [contribuer financièrement (à)] • **EN** to contribute [financially] • **PT** participar (em) [contribuir financeiramente (para)] **Beispiller** ech hu mech un den Onkäschte vum Fest bedeelegt; d'Patiente mussen sech zum Deel un de Käschte fir e Kliniksupenthalt bedeelegen **Synonym** participéieren (un)

Bedelegung [bəd'e:ləzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Beteiligung [Mitwirkung, Teilnahme] • **FR** participation, contribution • **EN** contribution [financial involvement] • **PT** participação, contribuição **Beispill** eis Bedelegung um Finanzement ass nach net sécher **Synonym** Participatioun

bedeiten [bəd'ɑ:ɪtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedeit) » **transitiv 1. DE** bedeuten [ausdrücken] • **FR** signifier [avoir pour signification] • **EN** to mean [to signify] • **PT** significar, querer dizer **Beispiller** ech froe mech, wat dat Wuert bedeit; wat bedeit dee Gest? **Synonym** heeschen **2. DE** bedeuten [zur Folge haben] • **FR** signifier [impliquer, présager] • **EN** to mean [to imply, to herald] • **PT** significar [implicar, pressagiar] **Beispill** bass de der bewusst, wat dat fir deng Zukunft bedeit? **Syn-**

onym heeschen **3. DE** bedeuten [Gewicht haben] • **FR** signifier [importer, compter] • **EN** to mean [to be important] • **PT** significar [importar, valer] **Beispiller** fir mäi Brudder bedeuten d'Suen iwverhaapt näischt; menger Mamm hir Auer bedeit mir perséinlech vill, mee se huet keng Valeur

bedeitend [bəd'ɑ:ɪtənt] Adjektiv **1. DE** bedeutend, wichtig • **FR** important, décisif, déterminant • **EN** important [significant] • **PT** importante, decisivo, determinante **Beispiller** d'Infirmière huet an där Geschicht eng bedeitend Roll gespillt; dat war eng bedeitend Period a mengem Liewen **Synonym** wichteg **2. DE** bedeutend, namhaft, angesehen • **FR** important, renommé, célèbre, remarquable • **EN** important [notable, famous] • **PT** importante, notável, célebre **Beispiller** dat war schohn zu Liefzäiten e bedeitende Kënschtler; dee Staudamm ass eng bedeitend technesch Leeschtung **3. DE** bedeutend, beträchtlich • **FR** important, considérable • **EN** considerable [large] • **PT** importante, considerável **Beispill** meng Elteren hunn eng bedeitend Zomm an Immobilien investéiert **Synonym** grouss

bedeitend [bəd'ɑ:ɪtənt] Adverb **DE** bedeutend [um vieles] • **FR** nettement [beaucoup] • **EN** considerably [markedly] • **PT** bastante, muito **Beispill** et geet dem Patient haut bedeitend besser **Synonym** vill

Bedeutung [bəd'ɑ:ɪtʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Bedeutungen) **DE** Bedeutung, Sinn [eines Ausdrucks] • **FR** sens [d'un mot, d'une expression] • **EN** meaning, sense [of a word] • **PT** significado [de uma palavra, de uma expressão] **Beispill** dëst Wuert huet verschidde Bedeutungen **Synonym** Sënn **2.** (kee Pluriel) **DE** Bedeutung, Sinn [eines Werks, einer Handlung] • **FR** signification [d'une œuvre, d'une action] • **EN** meaning, sense [of an artistic work] • **PT** significado [de uma obra, de uma ação] **Beispill** dat Gedicht huet eng déif Bedeutung **Synonym** Sënn **3.** (kee Pluriel) **DE** Bedeutung, Gewicht • **FR** portée, importance • **EN** meaning [significance] • **PT** significado, alcance, importância **Beispiller** al Traditionen a Gebräicher verléiere mat der Zäit u Bedeutung; deen Detail ass nawell vu Bedeutung! [deen Detail ass nawell wichteg] **Synonym** Gewiicht

bedéngt [bəd'ɛŋt] Adverb **DE** bedingt • **FR** sous certaines réserves • **EN** to some extent, partly • **PT** em parte, sob certas reservas **Beispill** dat ass nëmme bedéngt richtig

Bedéngung [bəd'ɛŋʊŋ] Femininum (Pluriel Bedéngungen) **1.** (kee Singulier) **DE** Bedingungen [Umstände] • **FR** conditions [circonstances] • **EN** conditions [circumstances] • **PT** condições [circunstâncias] **Beispill** mir musse Bedéngunge schafen, déi eng gutt Zesummenaarbecht méiglech maachen **Synonym** Konditiounen **2. DE** Bedingung [Voraussetzung, Forderung] • **FR** condition [exigence, préalable] • **EN** condition [requirement, terms] • **PT** condição [exigência, requisito] **Beispiller** ech léinen der d'Buch ënner der Bedéngung, datt s de mer et d'nächst Woch erëmbréngs; eng vun de Bedéngunge fir dës Aarbecht ass, datt een 18 Joer huet **Synonym** Konditioun

Bedenken [bəd'æŋkən] Neutrum (Pluriel Bedenken) (meeschtens Pluriel) **DE** Bedenken [Zweifel] • **FR** réserve [doute] • **EN** doubts, reservations • **PT** dúvida,

reserva **Beispill** wat eisem Mataarbechter seng Eierlechkeet ugeet, do hunn ech meng **Bedenken** **Synonym** Zweifel

bedenken [bəd'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beduecht) » **transitiv 1.** **DE** *bedenken* [erwägen, berücksichtigen] • **FR** *prendre en compte, considérer, se rendre compte de* • **EN** *to bear in mind, to take into account* • **PT** *ter em conta, considerar* **Beispiller** du muss beim Akafe **bedenken**, datt s de eréischt Enn des Mounts deng Pai kriss; ech ginn der ze **bedenken**, datt s de net méi kanns ausginn, wéi s de verdéngs lech weisen dech drop hin, datt s de net méi kanns ausginn, wéi s de verdéngs] » **reflexiv 2.** **DE** *sich bedenken, überlegen, nachdenken* • **FR** *réfléchir* [en vue d'une décision] • **EN** *to think, to ponder* • **PT** *refletir* [com vista a uma decisão] **Beispiller** ech muss mech nach e bësse **bedenken**, fir der eng Äntwert kënnen ze ginn; d'Koppel huet sech laang **beduecht**, ier se déi wichteg Decisioun geholl huet

bedenklech [bəd'æŋklɛç] Adjektiv **DE** *bedenklich* [besorgniserregend] • **FR** *préoccupant, alarmant* • **EN** *alarming, serious* [worrying] • **PT** *preocupante, alarmante* **Beispill** de Betrib ass finanziell an enger **bedenklicher** Situatioun

Bedenkzäit [bəd'æŋktsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bedenkzeit* • **FR** *temps de réflexion* • **EN** *time to think* • **PT** *tempo de reflexão* **Beispill** si hunn d'Haus net direkt kaaft, si hunn sech nach **Bedenkzäit** gefrot

Bedierfnes [bəd'i:ɣfnəs] Neutrum (Pluriel **Bedierfnesser**) **1.** **DE** *Bedürfnis* [Wunsch, Verlangen] • **FR** *besoin* [désir] • **EN** *need(s)* [desire, requirement] • **PT** *necessidade, precisão* [desejo] **Beispill** ech hunn d'**Bedierfnes**, mat engem iwwer meng Problemer ze schwätzen **Synonym** **Besoin 2.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Bedürfnis* [Notwendigkeit] • **FR** *besoin* [nécessité, exigence] • **EN** *needs, requirements* • **PT** *necessidade* [exigência] **Beispill** déi nei Busse sinn op d'**Bedierfnesser** vu Leit mat enger Behënerung ausgeriicht **Synonym** **Besoin**

i Varianten: **Bedierfnis, Bedürfnis**

Bedierfnis [bəd'i:ɣfnis] Neutrum (Pluriel **Bedierfnisser**) - Variant vun **Bedierfnes**

bedierfteg [bəd'i:ɣftɛç] Adjektiv - Variant vun **bedürfteg**

bedrécken [bədR'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedréckt**) » **transitiv DE** *bedrücken* • **FR** *affliger, chagriner, accabler* • **EN** *to worry, to trouble* • **PT** *afligir, entristecer, atormentar* **Beispiller** et huet mech **bedréckt**, datt ech net invitéiert gouf; so mer dach, wat dech **bedréckt!** **Synonym** drécken

bedrecksen [bədR'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedreckst**) » **transitiv** [ɛgs] **DE** *verdrecken, dreckig machen* • **FR** *salir, souiller* • **EN** *to dirty* • **PT** *sujar* **Beispill** mat senge knaschtege Schong huet et mäin Auto **bedreckst**

bedreeën [bədR'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedreet**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

bedréien [bədR'ziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedrunn**) » **transitiv 1.** **DE** *betrügen, hintergehen, täuschen* • **FR** *tromper, duper* • **EN** *to deceive, to betray* • **PT** *enganar, intrujar, iludir* **Beispiller** jorelaang huet den Diktator d'Land belunn a **bedrunn**; ech kéint meng Partnerin ni **bedréien!** [lech kéint ni friemgoen!]; mat denger Schähnellegkeet **bedréis** de dech selwer [ɛgs] [mat denger Schähnellegkeet bass de net éierlech mat der selwer] **Synonym** hannergoen **2.** **DE** *betrügen, übervorteilen* • **FR** *tromper, escroquer* [une personne] • **EN** *to cheat, to defraud* • **PT** *defraudar* [espolar] **Beispill** de Keefer ass em 100 Euro **bedru** ginn **Synonymmen** beducksen, bedupsen

bedreiwén [bədR'aiwən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedriwwen**) » **transitiv DE** *betreiben* [ein Unternehmen] • **FR** *tenir, exercer* [un commerce] • **EN** *to run* [a business] • **PT** *gerir* [um negócio] **Beispill** hie **bedreift** niewelaanscht e klenge Wäinhandel

Bedreiwér [bədR'aiwɛ] Maskulinum (Pluriel **Bedreiwér**) **DE** *Betreiberfirma, Betreibergesellschaft* • **FR** *société d'exploitation* • **EN** *operator* [company] • **PT** *operador, empresa exploradora* **Beispill** de **Bedreiwér** vum Telefonsnetz ass Faillite gaangen

bedroen [bədR'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bedrot**) » **transitiv DE** *bedrohen* [verängstigen, einschüchtern] • **FR** *menacer* [intimider] • **EN** *to threaten* • **PT** *ameaçar* [intimidar] **Beispiller** den Déif huet säin Affer mam Messer **bedrot**; wann en Hond sech **bedrot** fillt, da kéint en emol bäissen **Synonym** menacéieren

Bedrohung [bədR'o:uŋ] Femininum (Pluriel **Bedrohungen**) - Variant vun **Bedroung**

bedrolech [bədR'o:lɛç] Adjektiv **DE** *bedrohlich* • **FR** *menaçant* • **EN** *intimidating* • **PT** *ameaçador* **Beispill** dat militärescht Manöver un der Grenz gëtt vun den Nopereen als **bedrolech** ugesinn

bedrot [bədR'o:t] Adjektiv **DE** *bedroht* [existentiell gefährdet] • **FR** *menacé* [de disparaître] • **EN** *at risk, threatened, endangered* • **PT** *ameaçado* [em risco de desaparecer] **Beispiller** duerch dës Reform si vill Aarbechtsplaze **bedrot**; dës Zort Fliedermais steet op der Lëscht vun de **bedroten** Aarten

i „bedrot“ kann och de Participe passé vum Verb **bedroen** sinn.

Bedroung [bədR'o:uŋ] Femininum (Pluriel **Bedroungen**) **DE** *Bedrohung* • **FR** *menace* [danger] • **EN** *threat* [danger] • **PT** *ameaça* [perigo] **Beispiller** an eiser moderner Welt gëtt den Terrorismus vu ville Leit als déi gréisst **Bedroung** ugesinn; déi nei Ausernanersetzungen téschent deenen zwee Campe sinn eng **Bedroung** fir de Fridden am Land **Synonym** **Menace**

Bedruch [bədR'uχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Betrug, Irreführung* • **FR** *tromperie* • **EN** *fraud, deceit* • **PT** *engano, logro, fraude* **Beispiller** **Bedruch** ka mat Prisong gestrooft ginn; seng Ried war weider näischt ewéi Luch a **Bedruch**

Bedruchsmasch [bədR'uχsməʃ] Femininum (Pluriel **Bedruchsmaschen**) **DE** *Betrugsmasche* • **FR** *combine* [d'escroquerie] • **EN** *scam* • **PT** *artimanha, burla* **Beispill** d'Police warnt virun enger neier **Bedruchsmasch**, déi

viru Kuerzem um Internet opgetaucht ass

beducksen [bəd'uksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beduckst) » **transitiv** [ëgs] **DE** *begaunern* • **FR** *rouler, arnaquer* • **EN** *to rip off* • **PT** *enganar, aldrabar* **Beispill** eis Nopesch gouf schonn dacks an deem Buttek **beduckst!** **Synonymmen** bedréien, bedupsen, uschmieren, strëppen

bedupsen [bəd'upsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bedupst) » **transitiv** [ëgs] **DE** *begaunern* • **FR** *rouler, arnaquer* • **EN** *to rip off* • **PT** *enganar, aldrabar* **Beispill** eis Nopesch gouf schonn dacks an deem Buttek **bedupst!** **Synonymmen** bedréien, beducksen, uschmieren

Bedürfnis [bəd'yɪfnis] Neutrum (Pluriel Bedürfniss-er) - Variant vun ↗Bedierfnes

bedürftig [bəd'yɪftəç] Adjektiv **DE** *bedürftig* • **FR** *nécessiteux, dans le besoin* **Beispill** eis Associatioun organiséiert all Joer eng Chrëschtfeier fir déi **bedürftig** Leit

i Variant: **bedierftig**

beduselt [bəd'uzəlt] Adjektiv [ëgs] **DE** *benommen, benebelt, duselig* • **FR** *dans les vapes* • **EN** *woozy, dazed* • **PT** *estonteado, aturdido, zozzo* **Beispiller** no der Operatioun war ech nach e puer Stonne **beduselt**; wann ech näischt giess hunn, sinn ech scho vun enger Kippchen hallef **beduselt**

Beebee [b'e:be:] Maskulinum (Pluriel Beebeeën) - Variant vun ↗Bëbee

Beefort [b'e:fo:ɪt] Eegennumm **DE** *Befort* • **FR** *Beaufort* • **EN** *Beaufort* • **PT** *Beaufort* **Beispiller** ech wunnen zu **Beefort**; fiert dëse Bus op **Beefort**?

Beeforter Heed [b'e:fo:ɪtə'h'e:t] Eegennumm **DE** *Beeforterheed* • **FR** *Beeforterheed* • **EN** *Beeforterheed* • **PT** *Beeforterheed* **Beispiller** ech wunnen op der **Beeforter Heed**; fiert dëse Bus op d'**Beeforter Heed**?

Beeforter Schlass [b'e:fo:ɪtəʃ'lɑs] Eegennumm **DE** *Befort-Schloss* • **FR** *Beaufort-Château* • **EN** *Beaufort-Château* • **PT** *Beaufort - Château* **Beispiller** ech wunnen um **Beeforter Schlass**; fiert dëse Bus bei d'**Beeforter Schlass**?

Beel [be:l] Femininum (Pluriel Beelen) **DE** *Bremse* [*Insekt*] • **FR** *taon* • **EN** *horsefly* • **PT** *tavão* **Beispill** ech gouf vun enger **Beel** an d'**Bee** gepickt, wéi ech am Gaart geschafft hunn

Beelenhaff [b'e:lənha:f] Eegennumm **DE** *Belenhaff* • **FR** *Belenhaff* • **EN** *Belenhaff* • **PT** *Belenhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Beelenhaff**; fiert dëse Bus op de **Beelenhaff**?

Beeler [b'e:lə] Eegennumm **DE** *Beiler* • **FR** *Beiler* • **EN** *Beiler* • **PT** *Beiler* **Beispiller** ech wunnen zu **Beeler**; fiert dëse Bus op **Beeler**?

Beemchen [b'e:mçən] Maskulinum (Pluriel Beemercher) - Diminutivform vun ↗Bam

beemen [b'e:mən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gebeemt**) » **intransitiv** **DE** (*ins Kraut*) *schießen* [*unerwünscht aufblühen*] • **FR** *monter en graine* [*légume*] • **EN** *to bolt* [*plant*] • **PT** *espigar* [*hortaliça*] **Beispiller** wann s

de d'Zalot net geschwënn hëls, da **beemt** se; kann ee Porretten, déi scho **gebeemt** sinn, nach iessen?; wat ass Äre Jéngsten an der Lescht **gebeemt!** [ëgs] [wat ass Äre Jéngsten an der Lescht vill gewuess!]

beemol Adverb

i Hei entsteeft en neien Artikel

Been [be:n] Neutrum (Pluriel Been) **1. DE** *Bein* [*Gliedmaße*] • **FR** *jambe* [*membre*] • **EN** *leg* [*limb*] • **PT** *perna* [*membro*] **Beispiller** vill Leit hunn ee **Bee** méi kuerz ewéi dat anert; nom Trëppeltour hate verschidde Seniorenen hir **Been** elle wéi; mäi Grousspapp huet am Krich e **Bee** verluer; meng Elteren hu mat eisem Familjebetrieb eppes op d'**Bee** bruecht [meng Elteren hu mat eisem Familjebetrieb eppes zustan bruecht]; fir Neies op d'**Been** ze stellen, brauchts de ëmmer e puer Enthusiasten [fir eppes zustan ze bréngen, brauchts de ëmmer e puer Enthusiasten]; no deem laange Marsch ass meng Frëndin bal vun de **Bee** gefall [ëgs] [no deem laange Marsch war meng Frëndin ganz schwaach]; eis Cheffin ass endlech erëm op de **Been** [eis Cheffin ass endlech erëm gesond]; no där laanger Krankheet ass hien nach wackeleg op de **Been** [no där laanger Krankheet ass hien nach schwaach]; wéi mäi Brudder Geldsuerger hat, hunn ech him erëm op d'**Bee** gehollef [ëgs] [wéi mäi Brudder Geldsuerger hat, hunn ech him finanziell aus där Kris erausgeholl]; um Dëppefest hat mäi Monni eng ferm am **Been** [ëgs] [um Dëppefest war mäi Monni elle voll]; dat doten ass eng Plooschter op en hëlzent **Been!** [ëgs] [dat doten ass eng onnëtz Moosnam]; rapp der wéinst där Prüfung kee **Been** aus! [ëgs] [stress dech net wéinst där Prüfung!]; mäi Papp ass sech d'**Bee** stompeg gelaf, fir dat Ersatzstéck ze fannen [ëgs] [mäi Papp huet op ville Plaze versicht, dat Ersatzstéck ze fannen]; dat ganz Duerf war um Summerfest op de **Been** [dat ganz Duerf war op d'Summerfest komml]; eise Bopi ass gesond, mee net méi gutt op de **Been** [eise Bopi ass gesond, mee e kann net méi gutt zu Fouss goen]; menger Tatta hir **Bee** wëllen net méi [ëgs] [meng Tatta kann net méi gutt zu Fouss goen]; wéi de Steier op mech duerkoum, hunn ech d'**Been** an de Grapp geholl [ëgs] [wéi de Steier op mech duerkoum, sinn ech séier fortgelaf]; owes no der Lies hu mir Äerm a **Been** ewechgestreckt [ëgs] [owes no der Lies ware mir doud-midd] **2. oppent** **Been** **DE** *offenes Bein, Unterschenkelgeschwür* • **FR** *ulcère de jambe* • **EN** *venous ulcer, leg ulcer* • **PT** *úlceras de perna* **Beispill** bei engem oppene **Bee** kann eng Wonn um **Been** einfach net heelen **3. DE** *Bein, Hosenbein* • **FR** *jambe* [*d'un pantalon*] • **EN** *leg* [*trouser*] • **PT** *perna* [*de umas calças*] **Beispill** de Schneider huet ee **Bee** méi kuerz gemaach ewéi dat anert **Synonym** **Boxeben** **4. DE** *Bein* [*eines Möbelstücks*] • **FR** *piéd* [*d'un meuble*] • **EN** *leg* [*furniture*] • **PT** *perna, pé* [*de um móvel*] **Beispill** et ass e **Bee** vum Stull ewechgebrach **Synonym** **Stempel**

Beenchen [b'e:nçən] Neutrum (Pluriel Beenercher) - Diminutivform vun ↗Been

Bees [be:s] Femininum (Pluriel Beesen) **DE** *Kuss* • **FR** *baiser* • **EN** *kiss* • **PT** *beijo* **Beispill** ier et schlofe gaangen ass, huet d'Kand der Tatta eng **Bees** ginn **Synonym** **Kuss**

Beesenreiser [b'e:zənraɪzə] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Besenreiser* [Krampfader] • **FR** *varicosités* • **EN** *spider veins, thread veins* • **PT** *telangiectasias* **Beispill** *Beesenreiser* si keng geféierlech, mee opfälleg Erweiderunge vun de rengen Oderen, virun allem un de Been

Beesslek [b'e:slek] Eegennumm **DE** *Oberbesslingen* • **FR** *Hautbellain* • **EN** *Hautbellain* • **PT** *Hautbellain* **Beispiller** ech wunnen zu **Beesslek**; fiert dëse Bus op **Beesslek**?

Beet [be:t] Neutrum (Pluriel *Beeter*) **DE** *Beet* • **FR** *platebande* [de fleurs, de légumes] • **EN** *bed* [of flowers, of vegetables] • **PT** *canteiro* [de flores, de hortaliças] **Beispill** am Park sinn d'*Beeter* symmeetresch ronderëm de Sprangbuer ugeluecht **Synonym** *Platebande*

Beetebuerg [b'e:təbu:ɔç] Eegennumm **DE** *Bettemburg* • **FR** *Bettembourg* • **EN** *Bettembourg* • **PT** *Bettembourg* **Beispiller** ech wunnen zu **Beetebuerg**; fiert dëse Bus op **Beetebuerg**?

beetschen [b'e:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebeetscht*) » **transitiv 1.** **DE** *den Hintern versohlen* • **FR** *fesser, donner la fessée à* • **EN** *to smack, to spank, to beat* • **PT** *dar uma palmada no rabo a* **Beispill** mir sinn als Kanner ni vun eisem Papp *gebeetscht* ginn **Synonym** *den Hënner versielt kréien 2.* [ëgs] **DE** *vermöbeln, verkloppen* • **FR** *tabasser* • **EN** *to beat up, to duff up* • **PT** *espancar* **Beispill** d'Klänner hunn hien esou *gebeetscht*, datt e bal vu sech war **Synonymmen** *ersielen, lasszéien, versielen*

Beez [be:ts] Femininum (Pluriel *Beezen*) **1.** **DE** *Beize* [Färbemittel] • **FR** *teinture* [à bois] • **EN** *stain* [for wood] • **PT** *tinta* [de madeira] **Beispill** fir dëse Miwwel huet de Schräiner eis eng hell **Beez** *proposéiert 2.* **DE** *Beize* [Marinade] • **FR** *marinade* • **EN** *marinade* • **PT** *escabeche, marinada* **Beispill** den Hues läit schonn zwee Deeg an der **Beez**

beezen [b'e:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebeezt*) » **transitiv DE** *beizen* [Holz] • **FR** *teinter* [du bois] • **EN** *to stain* [wood] • **PT** *pintar* [madeira] **Beispill** ier s de d'Dunne **beezen**, muss de den Dreck erofkrazen

i Verb, dat **beezen** als Basis huet: ↗*abeezen*

befaassen [bəf'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *befaaßt*) » **transitiv 1.** *befaaße mat DE befaassen mit* • **FR** *charger de* [d'une mission] • **EN** *to charge with* [a task] • **PT** *encarregar de* [de uma missão] **Beispill** d'Regierung huet eng Kommissioun mat der Etüd *befaaßt* » **reflexiv 2.** *sech befaasse mat DE sich befassen mit* • **FR** *se pencher sur, étudier* • **EN** *to address, to study* [a question, a problem] • **PT** *debruçar-se sobre, estudar* **Beispiller** et huet nach kee sech mat där Fro *befaaßt*; mat deem Problem musse mer eis nach *befaassen*; dëst Buch *befaaßt* sech mat der Lëtzebuurger Geschicht [an dësem Buch geet et ëm d'Lëtzebuurger Geschicht] **Synonymmen** *sech auserneesetze mat, sech beschäftege mat*

befäegen [bəf'ɛ:əzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *befäegt*) » **transitiv DE** *befähigen* • **FR** *qualifier* [rendre qualifié] • **EN** *to qualify* [to make qualified] • **PT** *qualificar* [capacitar, habilitar] **Beispill** déi Ausbildung *befäegt* een, e Restaurant opzemaachen

befalen [bəf'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *befall*) » **transitiv DE** *befallen* [Krankheit, Schädling] • **FR** *infester, attaquer* • **EN** *to infest, to contaminate* • **PT** *infestar, atacar* **Beispill** bei waarmem, fiichtem Wieder ginn d'Riewen nawell gär vun engem Pilz *befall*

befannen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *befonnt*) » **reflexiv 1.** [Neologismus] **DE** *sich befinden, sein* • **FR** *se trouver, être* • **EN** *to be* [to be situated], *to find oneself* • **PT** *encontrar-se, estar* **Beispill** léif Visiteuren, mir *befannen* eis hei am eelsten Deel vum Schlass **Synonym** *sinn* » **transitiv 2.** *fir gutt befannen DE für gut befinden* • **FR** *juger bon, approuver* • **EN** *to approve* [to agree to] • **PT** *acolher favoravelmente, aprovar* **Beispill** de Comité huet de Plang fir gutt *befonnt* **Synonymmen** *aprouvéieren, guttheeschen*

i Kuckt och den etabléierten Term ↗*sinn*.

Befeel [bəf'e:l] Maskulinum (Pluriel *Befeeler*) **DE** *Befehl* [Anweisung] • **FR** *ordre* [instruction] • **EN** *order, command* • **PT** *ordem* [comando] **Beispill** de Kaperol huet *Befeeler* iwwer d'Drillplaz gejaut an d'Zaldoten hu gefollegt **Synonym** *Kommando*

befeelen [bəf'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *befuel*) » **transitiv DE** *befehlen* [anweisen] • **FR** *ordonner à* [donner comme ordre à] • **EN** *to order, to command* • **PT** *ordenar* [mandar, dar ordens para] **Beispill** de Kommandant huet senge Leit *befuel*, op säin Zeechen ze waarden

befestegen [bəf'æstəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *befestegt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Befestegung [bəf'æstəzən] Femininum (Pluriel *Befestegungen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bëffchen [b'əfçən] Maskulinum (Pluriel *Bëffercher*) **vereelt** **DE** *Buffetschrank* • **FR** *buffet* [meuble] • **EN** *sideboard, cabinet* [for dinnerware] • **PT** *aparador, bufete* **Beispill** beim Antiquaire an der Fënster steet e schéine klinge *Bëffchen* **Synonym** *Buffet*

beflass [bəf'l'as] Adjektiv **vereelt** *beflass* sinn op **DE** *bedacht sein auf* • **FR** *être empressé de* • **EN** *to be after, to be eager to* • **PT** *estar preocupado em, ser solícito em* **Beispill** de Léierbouf ass nëmmen drop *beflass*, fir sech laanscht d'Aarbecht ze drécken

befligelt Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

befollegen [bəf'oləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *befollegt*) » **transitiv DE** *befolgen* • **FR** *suivre* [un conseil] • **EN** *to follow* [advice] • **PT** *seguir* [um conselho] **Beispill** wann s de mäi Rot *befollegt* häss, wiers de méi séier fäerdeg ginn

befreien [bəf'r'aiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *befreit*) » **transitiv DE** *befreien* [die Freiheit verschaffen] • **FR** *libérer* [rendre libre, délivrer] • **EN** *to liberate, to free, to rescue* • **PT** *libertar* [tornar livre, soltar] **Beispill** déi alliéiert Zaldoten hunn déi Gefaangen aus dem Lager *befreit*

Befreiung [bəfɛr'ʰaʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE Befreiung [von Fremdbestimmung] • FR *libération* [d'un territoire, de personnes] • EN *liberation* [from oppression, from imprisonment] • PT *libertação* [de um território, de pessoas] **Beispill** no der **Befreiung** duerch déi alliéiert Truppe war d'Land nees onofhängeg **Synonym** **Libération** **2.** DE **Befreiung** [Erleichterung] • FR *délivrance* [soulagement] • EN *relief* [feeling] • PT *libertação, alívio* **Beispill** eis Aussprooch war fir eis zwee eng **Befreiung**

befrënt [bəfɛr'ənt] Adjektiv DE *befreundet* • FR *ami* [lié d'amitié] • EN *friends* [on friendly terms] • PT *amigo* [ligado por laços de amizade] **Beispiller** mir zwee si schonn zënter eiser Schoulzäit matenee **befrënt**; déi dräi **befrënt** Famille ginn zënter Joren zesummen an d'Vakanz

befriddegen [bəfɛr'idəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **befriddegt**) » **transitiv 1.** DE *befriedigen* [zufriedenstellen] • FR *satisfaire, assouvir* • EN *to satisfy* [a demand, a need] • PT *satisfazer, saciar* **Beispiller** d'Nofro konnt net **befriddegt** ginn; déi Léisung **befriddegt** eis net **2.** DE *befriedigen* [sexuell] • FR *donner du plaisir* (sexuel) à • EN *to satisfy* [sexually] • PT *dar prazer* (sexual) a **Beispill** ech weess mech unzeleeën, fir meng Fra ze **befriddegen**

befroen [bəfɛr'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **befrot**) » **transitiv** DE *befragen* • FR *interroger* [questionner], *consulter* [pour avis] • EN *to question, to consult* • PT *interrogar* [questionar], *consultar* [para parecer] **Beispiller** nom Iwwerfall **goufen** all d'Clienten, déi an der Bank waren, vun der Police **befrot**; de Gemengerot wëllt d'Bierger per Referendum iwwer eng Fusioun mat der Nopeschgemeng **befroen**

befruchten [bəfɛr'ʊxtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **befrucht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Befruchtung [bəfɛr'ʊxtʊŋ] Femininum (Pluriel **Befruchtungen**) DE *Befruchtung* • FR *fécondation* • EN *fertilization* • PT *fecundação* **Beispill** d'kënschtlech **Befruchtung** ass ee vun den Haapttheemaen op dëser Konferenz

befuerbar [bəf'ʊ:əba:r] Adjektiv DE *befahrbar* • FR *carrossable* • EN *drivable, passable* [road] • PT *transitável* **Beispill** de Summerwee ass hei net **befuerbar**

begaabt [bəg'a:pt] Adjektiv DE *begabt* • FR *doué* • EN *talented, gifted* • PT *dotado, talentoso* **Beispill** säi Brudder ass e **begaabte** Schachspiller **Synonymmen** *douéiert, talentéiert*

begaachelen [bəg'a:χələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **begaachtelt**) » **transitiv** **vereelt** DE *bezirzen, betören* • FR *charmer* [chercher à séduire] • EN *to bewitch, to charm* • PT *seduzir, enfeitiçar* **Beispill** kuck emol, wéi d'Stagiaire eise Chef **begaachtelt**!

Begabung [bəg'a:buŋ] Femininum (Pluriel **Begabungen**) DE *Begabung* [Fähigkeit] • FR *don* [aptitude innée] • EN *talent, gift* • PT *dom* [aptidão inata] **Beispill** déi musikalesch **Begabung** läit bei hinnen an der Famill **Synonym** **Talent**

begannen [bəg'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **begannt**) » **reflexiv 1.** DE *sich beeilen* • FR

se dépêcher, se hâter • EN *to hurry* (up) • PT *despacharse* **Beispiller** **begann** dech e bëssen, soss këns de ze spéit an d'Schoull; d'Schüler hu sech misse **begannen**, fir de Bus nach ze kréien **Synonymmen** sech druginn, sech fläissen, sech presséieren, sech tommelen, virumaachen **2.** DE *sich aufraffen* (zu), *etwas unternehmen* • FR *agir, aller de l'avant* • EN *to act, to take action* • PT *agir, ir em frente* **Beispill** wann s de dech net **beganns**, da fënns de ni eng Aarbechtsplaz!

begeeschteren [bəg'e:ʃtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **begeeschtert**) » **transitiv 1.** DE *begeistern* • FR *enthousiasmer* • EN *to enthuse, to make enthusiastic* • PT *entusiasmar* **Beispiller** dëse Film konnt mech net sonnerlech **begeeschteren**; eis Professesch huet eis ëmmer nees fir d'Matière **begeeschtert** » **reflexiv 2.** sech **begeeschteren** (fir) DE *sich begeistern* (für) • FR *s'enthousiasmer* (pour) • EN *to get enthusiastic* (about) • PT *entusiasmar-se* (por) **Beispiller** meng Fra konnt sech nach ni fir de Fussball **begeeschteren**; ech bewonneren déi Leit, déi sech richtig kënnen **begeeschteren**

begeeschtert [bəg'e:ʃtet] Adjektiv **1.** DE *begeistert* [enthusiastisch] • FR *enthousiasmé* <Adverb avec enthousiasme> • EN *excited, enthusiastic* <Adverb enthusiastically> • PT *entusiasmado* <Adverb com entusiasmo> **Beispiller** d'Schüler si vum neie Schoulmeeschter hell **begeeschtert**; de Publikum huet **begeeschtert** geklappt **2.** DE *begeistert* [leidenschaftlich] • FR *enthousiaste, passionné* <Adverb avec passion> • EN *enthusiastic, passionate* <Adverb enthusiastically, passionately> • PT *entusiástico, apaixonado* <Adverb com paixão> **Beispill** meng Doktesch ass eng **begeeschtert** Schachspillerin **Synonymmen** leidenschaftlech, fervent, passionéiert

i „begeeschtert“ kann och de Participle passé vum Verb **begeeschteren** sinn.

Begeeschterung [bəg'e:ʃtəɾʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Begeisterung* • FR *enthousiasme* [ardeur, entraînement] • EN *enthusiasm* • PT *entusiasmo* [ardor, arrebatamento] **Beispiller** d'Kanner hu mat vill **Begeeschterung** beim Spill matgemaach; weis emol e bësse méi **Begeeschterung** bei der Aarbecht! **Synonymmen** **Äifer, Enthusiasmus**

begéinen [bəg'ɛ:ɪnən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **begéint**) » **intransitiv 1.** DE *begegnen* [treffen] • FR *rencontrer* [croiser] • EN *to meet, to encounter* • PT *encontrar* [cruzar-se com] **Beispiller** ech sinn denger Kusine an der Stad **begéint**; déi zwee si sech haut fir d'eischt **begéint** **Synonym** **treffen** ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **begéint**) » **transitiv 2.** DE *begegnen* [treffen] • FR *rencontrer* [croiser] • EN *to meet, to encounter* • PT *encontrar* [cruzar-se com] **Beispiller** ech hunn deng Kusine an der Stad **begéint**; déi zwee hu sech haut fir d'eischt **begéint** **Synonym** **treffen**

begéissen [bəg'ɛ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **begéiss**) » **transitiv** **ëgs** DE *begießen* [anstoßen auf] • FR *arroser* [triquer à] • EN *to drink to, to toast* • PT *brindar a, festejar* **Beispill** déi gutt Noricht muss mer **begéissen**!

Beggen [b'ægən] Eegennumm DE *Beggen* • FR *Beggen* • EN *Beggen* • PT *Beggen* **Beispiller** ech wunnen zu

Beggen; fiert dëse Bus op Beggen?

Begier [bəɣ'i:ɣ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Begehr, Bitte* • **FR** *demande [désir]* • **EN** *wish, request* • **PT** *pedido [desejo]* **Beispiller** ech hunn e Begier un dech; wat ass Äre Begier? [wéi kann ech Iech hëllefem?]

begiereg [bəɣ'i:ɣrəç] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

begieren [bəɣ'i:ɣrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begiert) » **transitiv 1. DE** *verlangen [fordern]* • **FR** *exiger [demander]* • **EN** *to ask, to demand* • **PT** *exigir [pedir]* **Beispiller** dat kanns de net vun eis begieren!; ech begiere kengem senger [ech ginn eleng eens] **Synonym** verlaangen **2. DE** *begehren [wünschen]* • **FR** *désirer* • **EN** *to need, to wish for* • **PT** *desejar [querer]* **Beispill** am Alter begiers de ëmmer manner

begierlech [bəɣ'i:ɣləç] Adjektiv **DE** *begierig, gierig* • **FR** *avide* <Adverb avec avidité> • **EN** *greedy* • **PT** *ávido* <Adverb avidamente> **Beispill** si hu begierlech Blécker op de Buffet geworf

beginn [bəɣ'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beginn)

Hei entsteet en neien Artikel.

begladden [bəɣ'l'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begladdert) » **transitiv [égs]** **DE** *beklecken* • **FR** *salir, souiller* • **EN** *to splotch* • **PT** *sujar, manchar* **Beispiller** ëmmer wann hien Tomatenzooss esst, begladdert e säin Hiem; hien huet seng Box mat Faarf begladdert **Synonym**mmen besabbelen, besuddelen

begläichen [bəɣ'l'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beglach)

Hei entsteet en neien Artikel.

beglaubegen [bəɣ'l'əʊbəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beglaubegt) » **transitiv DE** *beglaubigen [authentifizieren]* • **FR** *certifier, authentifier* • **EN** *to certify [to authenticate]* • **PT** *autenticar, certificar, reconhecer* **Beispiller** du muss d'Kopie vun dengem Diplom nach beglaubege loossen; meng Nottär huet d'Testament beglaubegt; ech brauch eng beglaubegt Kopie vu mengem Kontrakt

Beglaubegung [bəɣ'l'əʊbəzən] Femininum (Pluriel Beglaubegungen) **DE** *Beglaubigung* • **FR** *attestation de conformité, certification, authentification* • **EN** *authentication, certification* • **PT** *autenticação, certificação, reconhecimento* **Beispill** fir verschidden administrativ Demarché gëtt eng Beglaubegung vun der Ënnerschrëft verlaangt

begleeden [bəɣ'l'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begleet) » **transitiv 1. DE** *begleiten [mitgehen]* • **FR** *accompagner [escorter]* • **EN** *to go with, to escort* • **PT** *acompanhar [escortar]* **Beispiller** meng Elteren hunn eis Gäscht op d'Viischt Dier begleet; d'Supporteren hunn de Bus vun hirer Ekipp bis bei de Stadion begleet **2. DE** *begleiten [mit einem Musikinstrument]* • **FR** *accompagner [à l'aide d'un instrument de musique]* • **EN** *to accompany* • **PT** *acompanhar [com um instrumento]* **Beispill** de Schoulmeeschter begleet d'Kanner op der Flütt

Begleeder Maskulinum (Pluriel Begleeder)

Hei entsteet en neien Artikel.

Begleederin Femininum (Pluriel Begleederinnen) - weiblech Form vun ðBegleeder

Begleitung [bəɣ'l'e:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *(musikalische) Begleitung* • **FR** *accompagnement musical* • **EN** *accompaniment* • **PT** *acompanhamento* **Beispill** dat Lidd gëtt ouni Begleitung gesongen **2. a** Begleitung vun **DE** *in Begleitung von* • **FR** *entouré de, accompagné de* • **EN** *accompanied by* • **PT** *acompanhado por* **Beispill** de Premier reest a Begleitung vu senge Ministeren

Begleetsperson [bəɣ'l'e:tpɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Begleetspersonen) **DE** *Begleitperson* • **FR** *accompagnateur* • **EN** *escort, companion, chaperone* • **PT** *acompanhante* **Beispill** ouni erwuesse Begleetsperson dāerf kee Mannerjāregen un dēser Rees deelhuelen

Begleetsaz [bəɣ'l'e:tza:ts] Maskulinum (Pluriel Begleetsätze)

Hei entsteet en neien Artikel.

begnodegen [bəɣ'n'o:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begnodegt)

Hei entsteet en neien Artikel.

begoen [bəɣ'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begaangen / begaang)

Hei entsteet en neien Artikel.

begräifen [bəɣ'r'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begraff) » **transitiv DE** *begreifen, verstehen* • **FR** *saisir, comprendre* • **EN** *to understand, to get* • **PT** *entender, compreender* **Beispiller** ech kann dāi Behuelen net begräifen; de Bouf huet d'Pointe vum Witz net begraff **Synonym** verstoen

Verb, dat **begräifen** als Basis huet: ðabegräifen

begrapschen [bəɣ'r'apʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begrapscht) » **transitiv [égs]** **DE** *begrapschen* • **FR** *tripoter, peloter* • **EN** *to feel up, to grope* • **PT** *apalpar, dar apalpões em* **Beispill** ënnerstēi dech, mech nach eng Kēier ze begrapschen, da klaakt et!

Begrëff [bəɣ'r'əf] Maskulinum (Pluriel Begrëffer) **1. DE** *Begriff [Bezeichnung]* • **FR** *terme [expression]* • **EN** *term, word* • **PT** *termo [expressão]* **Beispill** ech hunn dacks Méi, fir déi speziell Begrëffer aus der Medezin ze verstoen **Synonym** Term **2. DE** *Begriff [Konzept, Auffassung]* • **FR** *conception [représentation]* • **EN** *concept* • **PT** *conceção [representação]* **Beispiller** d'Philosophe beschäftege sech vill mat de Begrëffer vu Raum an Zäit; dovu ka kee sech e Begrëff maachen [dat ka kee sech virstellen]; deem Auteur säin Numm ass e Begrëff fir d'Leit; deen Auteur ass e Begrëff fir d'Leit [deen Auteur ass bekannt]; dat ass mir e Begrëff [dat kennen ech]; mäi Kollege ass heiansdo schweier vu Begrëff [mäi Kollege versteet heiansdo net séier]; fir mäi Begrëff waars de an där Diskussioun ze vill aggressiv [menger Meenung no waars de an där Diskussioun ze vill aggressiv] **3.** am Begrëff sinn ze **DE** *im Begriff sein zu* • **FR** *être sur le point de, être en train de* • **EN** *to be about to* • **PT** *estar prestes a, estar para* **Beispill** mir si grad am

Begrëff heemzegen

begréissen [bægr'zɛsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begréisst) » **transitiv 1.** **DE** begrüßen [willkommen heißen] • **FR** saluer [accueillir, souhaiter la bienvenue à] • **EN** to welcome, to greet • **PT** cumprimentar, saudar **Beispiller** eisen Epicier begréisst all Client mat där selwechter Héiflechkeet; si hu sech frëndlech begréisst a sinn zesumme weidergaangen **2.** **DE** begrüßen, gutheißen • **FR** saluer, approuver • **EN** to welcome [to approve] • **PT** receber bem, aprovar **Beispill** d'Initiativ ass vun alle Bierger begréisst ginn

Begréissung [bægr'zɛsuŋ] Femininum (Pluriel Begréissungen) **DE** Begrüßung • **FR** salutations officielles • **EN** welcome, greeting [of guests] • **PT** boas-vindas, saudação oficial **Beispiller** no der Begréissung huet de Minister eng Ried gehalen; d'Staatsmänner hunn sech bei der Begréissung ëmærbelt

begrënnen [bægr'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begrënn) » **transitiv DE** begründen [rechtfertigen] • **FR** justifier [fournir le motif de] • **EN** to justify • **PT** justificar [expor o motivo de] **Beispill** mir waarden drop, datt s du däi Verdacht begrënn! **Synonym** justifiéieren

Begrënnung [bægr'ənʊŋ] Femininum (Pluriel Begrënnungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

begrenzen [bægr'æntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begrenzt) » **reflexiv** sech begrenzen op **DE** sich beschränken auf • **FR** se limiter à • **EN** to limit oneself to • **PT** limitar-se a **Beispill** ech hu mech a menger Etüd op d'19. Joerhonnert begrenzt **Synonymen** sech beschränken op, sech limitéieren op

begrenzt [bægr'æntst] Adjektiv **DE** begrenzt, beschränkt • **FR** limité, restreint • **EN** limited, restricted • **PT** limitado, restrito **Beispill** hie kann näischt ënnerhuelen, seng Méiglechkeete si **begrenzt** **Synonym** beschränkt

i „begrenzt“ kann och de Participe passé vum Verb **begrenzen** sinn.

Begrenzung [bægr'æntsʊŋ] Femininum (Pluriel Begrenzungen) **DE** Begrenzung [Einschränkung] • **FR** limitation [restriction] • **EN** limitation, limit [restriction] • **PT** limitação [restrição] **Beispill** mir halen d'Begrenzung vun der Mandatszäit vun de Komiteesmembere fir eng nätzlech Moosnam

Begriefnes [bægr'ɪəfnəs] Neutrum (Pluriel Begriefnesser) **DE** Begräbnis • **FR** enterrement • **EN** funeral • **PT** enterro, funeral **Beispiller** um Begriefnes vun eiser Boma ass vill gekrasch ginn; de Paschtouer hat deen Dag dräi Begriefnesser

i Variant: Begriefnis

Begriefnis [bægr'ɪəfnɪs] Neutrum (Pluriel Begriefnisser) - Variant vun **Begriefnes**

begruewen [bægr'uəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé begruewen) » **transitiv 1.** **DE** begraben [beerdigen] • **FR** enterrer [mettre en terre] • **EN** to bury [a corpse] • **PT** enterrar [sepultar] **Beispiller** meng Mamm gétt an aller Stëll begruewen; d'Kanner begruewen de Villchen hannerem Haus; looss dech begruewen!

égs [dat, wat s de sees oder méchs, daacht näischt] **2.** **DE** begraben [als erledigt betrachten] • **FR** enterrer [aban-donner] • **EN** to forget, to give up • **PT** enterrar [dar por encerrado] **Beispill** déi Iddi kanns de begruewen **3.** **DE** begraben [verschütten] • **FR** ensevelir, engoutir • **EN** to bury [to engulf] • **PT** soterrar [cobrir, esmagar] **Beispill** d'Lawin huet dat halleft Duerf ënner sech begruewen **Synonym** verschëdden

behaapten [bəh'a:ptən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé behaupt) » **transitiv 1.** **DE** behaupten [betuern] • **FR** prétendre, affirmer • **EN** to claim, to assert • **PT** afirmar, pretender, sustentar **Beispiller** ëmmer wann ech eppes soen, behaupt hien de Géigendeel; béis Zonge behaupten, menger Frëndin hire Mann hätt eng Affär; meng Mamm behaupt, ech géif ëmmer trântelen **Synonym** affirméieren » **reflexiv 2.** **DE** sich behaupten, sich durchsetzen • **FR** s'imposer • **EN** to assert oneself, to hold one's own • **PT** afirmar-se, impor-se **Beispiller** kleng Betriber hu Schwieregkeeten, fir sech ze behaupten; eis Lokalekipp huet sech an der Fussballmeeschterschaft behaupt; mäi Papp behaupt sech drop, datt fréier alles besser war [mäi Papp hält u senger Meenung fest, datt fréier alles besser war]

Behauptung [bəh'a:ptʊŋ] Femininum (Pluriel Behauptungen) **DE** Behauptung, Aussage • **FR** affirmation, assertion • **EN** claim, assertion • **PT** afirmação, asserção **Beispiller** ech bleiwe bei menger Behauptung!; hien huet onméiglech Behauptungen an d'Welt gesat

behäerzegen [bəh'ɛ:ɐ̯tsəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé behäerzegt) » **transitiv DE** beherrzigen • **FR** prendre à cœur, prendre au sérieux • **EN** to take to heart, to heed • **PT** tomar a peito, levar a sério **Beispiller** ech hoffen, datt si eis Warnung behäerzegen; mir hunn der Agence hir Rotschléi behäerzegt an eis Rees op spéider verluecht

behalen [bəh'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé behalen / behal) » **transitiv 1.** **DE** behalten [beibehalten] • **FR** garder [conserver] • **EN** to keep, to retain • **PT** guardar, manter [conservar] **Beispiller** eis Stad soll hire Charme behalen; ech behalen ëmmer gär den Iwwerbléck iwwer meng Konten; d'Schüler behalen hir sympathesch Joffer a gudder Erënnung; am Examen huet d'Schülerin d'Nerve behalen; behal déi Nouvelle wannechgelift fir dech!; du hues mat denger Meenung Recht behalen [du has vun Ufank u Recht mat denger Meenung]; de Patient behält näischt am Mo [de Patient iwwergëtt sech direkt, wann en eppes ésst oder dréinkt] **2.** [vereezelt] **DE** behalten [im Gedächtnis] • **FR** retenir [garder en mémoire] • **EN** to remember • **PT** fixar, reter [na memória] **Beispill** ech behalen einfach keng Nimm **Synonym** verhalten

i Verben, déi **behalen** als Basis hunn: **abehalen**, **ausbehalen**, **abäibehalen**, **dobehalen**, **opbehalen**, **ubehalen**, **virbehalen** an **zeréckbehalen**

Behälter [bəh'æltɐ] Maskulinum (Pluriel Behälter / Behälteren) **DE** Behälter • **FR** récipient • **EN** container • **PT** recipiente **Beispill** d'Faarf muss an engem loftdichte Behälter versuergt ginn

behandelen [bəh'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé behandelt) » **transitiv 1.** **DE** behandeln [umgehen mit, umspringen mit] • **FR** traiter [se conduire

envers] • **EN** to treat [to deal with] • **PT** tratar [comportarse para com] **Beispiller** eis Cheffin **behandelt** all Mënnsch mat Respekt; d'Patronne **huet** hiert Personal ëmmer gutt **behandelt**; an der Receptioun vum Hotel **gouf** ech **behandelt** ewéi de leschten Eefalt **Synonym** traitéieren **2. DE** behandeln [medizinisch] • **FR** traiter [médicalement] • **EN** to treat [medically] • **PT** tratar [medicamente] **Beispiller** den Dokter **behandelt** d'Entzündung mat engem Antibiotique; hie **gëtt** vun engem dichten Dokter **behandelt** **3. DE** behandeln [besprechen, erörtern] • **FR** traiter [étudier, aborder] • **EN** to treat, to cover [a topic] • **PT** tratar [estudar, discutir sobre] **Beispiller** an der Geschicht **behandelen** d'Schüler am Ament den Zweete Weltkrich; si **hunn** an der Reunion verschidde Problemer **behandelt** **Synonym** traitéieren **4. DE** behandeln [um zu schützen, zu verbessern, haltbar zu machen] • **FR** traiter [dans le but de protéger, d'amender, de conserver] • **EN** to treat [in order to protect, to improve, to preserve] • **PT** tratar [com vista a proteger, a melhorar, a conservar] **Beispiller** fir et ze schützen, **behandelt** de Schräiner d'Holz mat engem speziellen Ueleg; eise Buedem ass ze sauer, e muss mat Kallek **behandelt** ginn; ech issen nëmmen Uebst, dat net **behandelt** ass **Synonym** traitéieren

i Verben, déi **behandelen** als Basis hunn: ↗nbehandelen an ↘virbehandelen

Behandlung [bə'hʌndlʊŋ] Femininum (Pluriel Behandlungen) **1. DE** Behandlung [Umgang] • **FR** traitement [comportement envers autrui] • **EN** treatment [behaviour towards others] • **PT** tratamento [maneira de tratar outrem] **Beispiller** dee Patron war bekannt fir eng schlecht **Behandlung** vu senge Leit; d'Hausdéieren **hunn** e Recht op eng gutt **Behandlung** **2. DE** Behandlung [Therapie] • **FR** traitement [thérapie] • **EN** treatment [therapy] • **PT** tratamento [terapia] **Beispiller** ech si schonn zënter Méint a medezinescher **Behandlung**; d'**Behandlung**, déi den Dokter mer verschriwwen hat, **huet** gewierkt; d'Sportlerin ass mam Knéi bei engem Kiné a **Behandlung** **Synonym** Traitement **3. DE** Behandlung [Bearbeitung] • **FR** traitement [procédé de modification] • **EN** treatment [process, procedure] • **PT** tratamento [processo de modificação] **Beispill** dat Eisegelänner brauch eng speziell **Behandlung**, fir datt et net rascht **4. DE** Behandlung [Analyse, Erörterung] • **FR** traitement [analyse, étude] • **EN** treatment [analysis, study] • **PT** tratamento [análise, estudo] **Beispill** d'**Behandlung** vun deem Thema **huet** laang gedauert

Behandlungsmethod [bə'hʌndlʊŋsməto:d] Femininum (Pluriel Behandlungsmethoden) **DE** Behandlungsmethode • **FR** méthode de traitement • **EN** medical procedure, method of treatment • **PT** método de tratamento **Beispill** an där Broschür kréie Patiente wëssenswäert Informatiounen iwwer nei **Behandlungsmethoden**

behëlleflech [bə'hɛləflɛç] Adjektiv behëlleflech sinn **DE** behilflich sein • **FR** aider, venir en aide à • **EN** to help, to give a hand • **PT** ajudar, prestar auxílio a **Beispill** kënnt Dir mir an dëser Fro **behëlleflech** sinn?

behellegen [bə'hɛləzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **behellegt**) » **transitiv DE** behelligen • **FR** importuner • **EN** to bother [to disturb] • **PT** incomodar, importunar **Beispiller** ech **behellegen** hien net mat

menge **Suergen**, hien **huet** der selwer genuch; si **goufen** déi ganz Woch vu kengem **behellegt** **Synonymmen** belästegen, embêtéieren, ploen

behënneren [bə'hɛnəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **behënnert**) » **transitiv DE** behindern • **FR** entraver [gêner, ralentir] • **EN** to obstruct • **PT** impedir [estorvar, abrandar] **Beispill** op dëser Achs **gëtt** de Verkéier dacks duerch Stau **behënnert**

behënnert [bə'hɛnɛt] Adjektiv **DE** behindert • **FR** handicapé • **EN** disabled, handicapped • **PT** deficiente [que sofre de deficiência] **Beispiller** mäi Schwoer schafft als Educateur an engem Heem fir **behënnert** Kanner; dës Plaze si fir **behënnert** Leit reservéiert; eise Frënn hire Fils ass geeschteg **behënnert** **Synonym** handicapéiert

i „behënnert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗behënneren sinn.

Behënnering [bə'hɛnəɾɪŋ] Femininum (Pluriel Behënneringen) **1. DE** Behinderung [Gebrechen] • **FR** handicap, infirmité • **EN** disability, handicap • **PT** deficiência [física, mental] **Beispill** eist Kand ass mat enger geeschteger **Behënnering** op d'Welt komm **Synonym** Handicap **2. DE** Behinderung [Beeinträchtigung] • **FR** difficulté, perturbation [de la circulation routière] • **EN** obstruction [on a road] • **PT** dificuldade, perturbação [do trânsito] **Beispill** wéinst Aarbechten op der Autobunn ass et zu **Behënneringe** komm

beherrschen [bə'hɛɾʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beherrscht**) » **transitiv 1. DE** beherrschen [kennen] • **FR** maîtriser [connaître] • **EN** to master [to know] • **PT** dominar [conhecer] **Beispill** dës Schülerin **beherrscht** hir Matière **2. DE** beherrschen [Herrschaft ausüben] • **FR** dominer [avoir la suprématie, exercer son emprise sur] • **EN** to dominate, to control • **PT** dominar [exercer dominio sobre, ter influência sobre] **Beispill** mat hirem Monopol **beherrscht** eis Firma de Marché » **reflexiv 3. DE** sich beherrschen • **FR** se maîtriser, se contrôler • **EN** to control oneself • **PT** controlar-se, conter-se **Beispiller** **beherrscht** dech an iess d'Kichelcher net all beieeneen!; hien **huet** sech misse **beherrschen**, fir seng Roserei net ze weisen **Synonym** sech zesammenhuelen

Beherrschung [bə'hɛɾʃʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Beherrschung, Selbstbeherrschung • **FR** maîtrise de soi, sang-froid • **EN** self-control • **PT** autodomínio, sangue-frio **Beispill** d'Buergermeeschtesch **huet** sech bei deene Frechheete missten zesammenhuelen, fir d'**Beherrschung** net ze verléieren

behidden [bə'hɪdən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **behitt**) » **transitiv DE** behüten • **FR** veiller sur, protéger • **EN** to protect, to watch over • **PT** cuidar de, proteger **Beispiller** verschidden Elteren **hunn** d'Tendenz, hir Kanner iwwerméisseg ze **behidden**; an eiser Nationalhymn heescht et, datt eiser Här eist Land soll **behidden**

behiewen [bə'hɪəvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **behuewen**) » **transitiv DE** beheben • **FR** remédier à • **EN** to remedy [to rectify] • **PT** remediar [corrigir] **Beispill** et soll ee kleng Schwiereregeeten direkt **behiewen**

Behuelen [bəh'ʊələn] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Behnehmen* • **FR** *comportement* • **EN** *behaviour* • **PT** *comportamento* **Beispill** *munche Leit hiert Behuelen um Banquet huet eis schockéiert* **Synonym** Verhalen

behuelen [bəh'ʊələn] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **beholl**) » **reflexiv** **DE** *sich benehmen* • **FR** *se comporter, se conduire* • **EN** *to behave (oneself)* • **PT** *portar-se, comportar-se* **Beispiller** d'Kanner **hu** sech haut wierklech gutt **beholl**; déi lescht Zäit **behëlt** dee Bouf sech besser am Grupp; **behuel** dech! [ëgs] [schéck dech!]; eise Portier weess sech ze **behuelen** leise Portier huet gutt Manéieren]

i Verben, déi **behuelen** als Basis **hunn**: ↗**dernieftbehuelen** an ↗**derniewentbehuelen**

Bei [bɔɪ] Femininum (Pluriel **Beien**) **DE** *Biene* [Insekt] • **FR** *abeille* [insecte] • **EN** *bee* • **PT** *abelha* **Beispiller** héier emol, wéi d'**Beie** summen!; ech si vun enger **Bei** gepickt ginn; eis Hëllef am Stot ass fläisseg ewéi eng **Bei** [ëgs] leis Hëllef am Stot ass ganz fläisseg!; hien ass gelaf ewéi vun enger **Bei** gepickt [ëgs] [hien ass ganz séier gelaf]

bei [bɔɪ] Prepositioun » **mam** **Akkusativ** **1.** **DE** *zu, an* [in die Nähe von] • **FR** *à côté de, près de* • **EN** *next to, by* • **PT** *ao lado de, para junto de, para ao pé de* **Beispiller** huel der e Stull a setz dech **bei** déi aner Kanner an d'Rei!; d'Kéi komme **bei** den Drot **2.** **DE** *zu* [in die Wohn-, in die Arbeitsräumlichkeiten von] • **FR** *chez* [au domicile de, au lieu de travail de] • **EN** *to* [to the home of, to the workplace of] • **PT** *a casa de, a* [ao local de trabalho de] **Beispiller** kommt dir den Owend **bei** eis iessen?; ech gi **bei** den Dokter, well ech de Bauch wéi **hunn** » **mam** **Dativ** **3.** **DE** *bei, an* [neben, in der Nähe von] • **FR** *auprès de, près de, à côté de* • **EN** *next to, by* • **PT** *ao lado de, junto de, ao pé de* **Beispiller** d'Kand sëtzt **bei** senger Mamm am Auto; ènnen am Duerf **bei** der Post ass eng Luedstatioun; d'Kéi sti **beim** Drot; mat där Aktioun hues de dech **bei** alle Leit zou blaméiert [mat där Aktioun hues de dech virun alle Leit blaméiert!]; do sinn ech ganz **bei** dir [do sinn ech ganz denger Meenung] **4.** **DE** *bei* [in den Wohn-, in den Arbeitsräumlichkeiten von] • **FR** *chez* [au domicile de, au lieu de travail de] • **EN** *at* [at the home of, at the work place of] • **PT** *em casa de, em* [no local de trabalho de] **Beispiller** de Student wunnt nach **bei** senger Elteren; du kanns deng Schong **beim** Schouster flécke loossen **5.** **DE** *bei* [unter, inmitten] • **FR** *parmi* [dans un ensemble de] • **EN** *among* [a collection, with the group] • **PT** *entre* [no conjunto de] **Beispiller** **bei** deene Schong si keng, déi mir gefalen; **bei** deene Leit hues du näischt verluer! **Synonym** **ënner** **6.** **bei** ... zou **DE** *in* [Gegenwart von, im Beisein von] • **FR** *en* [présence de] • **EN** *in* [in front of] [in the presence of] • **PT** *em* [presença de, diante de] **Beispiller** hien huet seng Ausso **bei** Zeien zou widerholl; do kanns dach net **bei** him zou seng Schwëster esou erofmaachen! **7.** **DE** *bei* [in der Kategorie] • **FR** *chez* [dans la catégorie de] • **EN** *among* [in the category of] • **PT** *em* [na categoria de] **Beispill** **bei** den Déiere sinn eenzel Sënner méi entwéckelt ewéi **bei** de Mënschen **8.** **DE** *bei* [bei Anlass von, während] • **FR** *lors de* [à l'occasion de] • **EN** *during* • **PT** *em, por ocasião de, no momento de* **Beispiller** hien huet **bei** enger Kläpperei en Zant ausgeschloe kritzt; **bei** Sonnenënergang kanns de schéi Fotoe maachen; d'Cheffin ass **bei** der Aarbecht [d'Cheffin ass amgaang ze schaffen]

9. **DE** *bei* [im Falle von] • **FR** *en cas de* • **EN** *in case of* • **PT** *em caso de* **Beispill** **bei** schlechtem Wieder gëtt de Concert ofgesot **10.** **bei** sech **DE** *bei sich* • **FR** *sur soi* • **EN** *on one* [with one] • **PT** *consigo* [na sua posse] **Beispill** mäi Kolleeg huet ni Sue **bei** sech

Béi [bɔɪ] Femininum (Pluriel <seelen> **Beien**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beicht [bɔɪçt] Femininum (Pluriel **Beichten**) **DE** *Beichte* • **FR** *confession* [de ses péchés] • **EN** *confession* [of one's sins] • **PT** *confissão* [dos seus pecados] **Beispill** de Paschtouer huet dem Kranken d'**Beicht** ofgeholl

beichten [b'ɔɪçtən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **gebeicht**) » **transitiv** **1.** **DE** *beichten* [seine Sünden] • **FR** *confesser* [ses péchés] • **EN** *to confess* • **PT** *confessar* [os seus pecados] **Beispill** hien huet dem Paschtouer seng Sënne **gebeicht** **2.** **DE** *beichten* [eingestehen] • **FR** *confesser* [avouer] • **EN** *to confess* [to admit] • **PT** *confessar* [admitir] **Beispill** d'Kand huet sengen Eltere **gebeicht**, et hätt eng gestiicht **3.** **DE** *die Beichte abnehmen* • **FR** *confesser* [entendre en confession] • **EN** *to confess* [to hear the confession of] • **PT** *confessar* [ouvir em confissão] **Beispiller** de Paschtouer huet d'Kanner aus senger Por **gebeicht**; elo sinn ech **gebeicht**! [ëgs] [lelo **hunn** ech eng lästeg Prozedur hanner mer!] » **intransitiv** **4.** **DE** *beichten* [zur Beichte gehen] • **FR** *se confesser* • **EN** *to go to confession* • **PT** *confessar-se* **Beispill** hie geet fir d'Ouschtere **beichten**

Beichtstull [b'ɔɪçtʃʊl] Maskulinum (Pluriel **Beichtstüül**) **DE** *Beichtstuhl* • **FR** *confessionnal* • **EN** *confessional* [stall] • **PT** *confessionário* **Beispill** d'Kierchefabrik huet de **Beichtstull** restauréiere gelooss

béid [bɔɪt] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ **1.** (allen) **béid** **DE** (*alle*) *beide, (die) beiden* • **FR** (*tous*) *les deux* • **EN** *the two, both* • **PT** *ambos, ambas* **Beispiller** (déi) **béid** Fäll sinn nach ëmmer net opgekläert; mir haten alle **béid** eng Zopp als Entrée » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ **2.** (allen) **béid** **DE** (*alle*) *beide, (die) beiden* • **FR** (*tous*) *les deux* • **EN** *the two, both* • **PT** *ambos, ambas* **Beispiller** d'Kand hat ee Joer, wéi et **béid** Eltere verluer huet; d'Police konnt (déi) **béid** Fäll nach net opklären; d'Elteren **hunn** hir Kanner alle **béid** an en Internat ge-doen

Beidel [b'ɔɪdɛl] Maskulinum (Pluriel **Beidelen**) **1.** [vereezt] **DE** *Beutel* [Behältnis] • **FR** *sac* [contenant souple] • **EN** *satchel* • **PT** *bolsa* [saco de material flexível] **Beispiller** d'Handwierksgezellen, déi op der Rull waren, haten hir siwe Saachen an engem **Beidel**; **bei** him geet et duerch de graffe **Beidel** [ëgs] [hie schafft net exakt] **2.** [vereezt] **DE** *Beutel, Geldbeutel* • **FR** *bourse* [portemonnaie] • **EN** *purse* • **PT** *bolsa* [porta-moedas] **Beispill** ech hu kee Su méi am **Beidel**

beidelen [b'ɔɪdɛləŋ] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **gebeidelt**) » **transitiv** **1.** [ëgs] **DE** *schröpfen, abzocken* • **FR** *plumer* [dépouiller, voler] • **EN** *to fleece* • **PT** *depenar* [espoliar, roubar] **Beispill** hie **gouf** **beim** Pokerschéi **gebeidelt** **Synonym** plëmmen **2.** **DE** *beuteln* [zusetzen, mitnehmen] • **FR** *malmenner* [traiter durement] • **EN** *to treat badly, to knock about* • **PT** *maltratar* [tratar com dureza] **Beispill** d'Liewen huet hien uerg **gebeidelt**

Beidelmees [b'aɪdɛlmɛ:s] Femininum (Pluriel Beidelmeesen) Remiz pendulinus **DE** *Beutelmeise* • **FR** *ré-miz penduline* • **EN** *Eurasian penduline tit* • **PT** *chapim-de-faces-pretas* **Beispill** wéi laang bréien d'Beidelmeesen?

Beidelschneider Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (*Gewöhnliche(s)*) *Hirtentäschel*, *Hirtentäschelkraut* • **FR** *bourse-à-pasteur* • **EN** *shepherd's purse* • **PT** *bolsa-de-pastor*, *erva-do-bom-pastor* **Beispill** de Beidelschneider ass eng Heelplanz, déi schonn am Méttelalter an der Medezin agesat gouf **Synonymen** Hiertskraitchen, Täschekraitchen

béiden [b'zɪdɛn] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ (allen) béiden **DE** (*allen*) *beiden* • **FR** *des deux*, *aux deux*, (*tous*) *les deux* • **EN** *the two*, *both* • **PT** *de ambos*, *de ambas*, *a ambos*, *a ambas* **Beispiller** d'Komiteeë vu béiden Associationen hunn effikass zesummege schafft; ech muss hinnen alle béide Recht ginn

béides Indefinitpronomen **DE** *beides* • **FR** *les deux (choses)* • **PT** *ambas as coisas*, *as duas coisas* **Beispiller** du kanns et esou oder esou maachen, béides ass méiglech!; ech kann der mäi Computer zesumme mam Ecran verkafen, ech ka béides net méi gebrauchen

Beidler [b'aɪdlɛ] Eegennumm **DE** *Beidweiler* • **FR** *Beidweiler* • **EN** *Beidweiler* • **PT** *Beidweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Beidler; fiert dëse Bus op Beidler?

Beiebutt [b'aɪəbɪt] Maskulinum (Pluriel Beiebitten) **DE** *Bienenstock* • **FR** *ruche* [*abri*] • **EN** *beehive* • **PT** *colmeia* [*construção*] **Beispill** mäi Kolleeg, deen Hunneg mécht, huet e puer vu senge Beiebitten an eisem Bongert opgestallt **Synonym** Beiestack

Kuerzform: Bitt

Beiefrësser [b'aɪəfrɛsɛ] Maskulinum (Pluriel Beiefrësser) **Merops apiaster** **DE** *Bienenfresser* • **FR** *guépier d'Europe* • **EN** *European bee-eater* • **PT** *abelharucocomum* **Beispill** wéi laang bréien d'Beiefrësser?

Beiegeftallergie [b'aɪəgɛftalɛrzi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bienengiftallergie* • **FR** *allergie au venin d'abeille* • **EN** *bee sting allergy*, *bee venom allergy* • **PT** *alergia ao veneno de abelha* **Beispill** wann een eng Beiegeftallergie huet, brauch ee séier Hëllef, wann ee gepickt gëtt

Beiekinnigin [b'aɪəkɪnɪgɪn] Femininum (Pluriel Beiekinniginnen) **DE** *Bienenkönigin* • **FR** *reine (des abeilles)* • **EN** *queen bee* • **PT** *rainha (das abelhas)* **Beispill** d'Beiekinnigin ass ausgeflunn, fir en neit Vollek ze grënnen

béien [b'zɪɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebéit*) » **transitiv 1.** **DE** *biegen*, *krümmen* • **FR** *tordre*, *courber* • **EN** *to bend* [*to shape*] • **PT** *vergar*, *curvar* **Beispiller** de Schmadd béit d'Eisen an déi richteg Form; no der Operatioun konnt ech mäi Knéi laang net richteg béien; ech hu mäin Auto *gebéit* [*égs*] [ech hat en Accident mat mengem Auto] » **reflexiv 2.** **DE** *sich biegen* [*sich krümmen*] • **FR** *se tordre*, *se plier* • **EN** *to bend* [*to give*] • **PT** *vergar-se*, *curvar-se* **Beispiller** d'Beem béie sech am Wand; d'Regal huet sech ënner der

Laascht vun de Bicher *gebéit*; mir hunn eis *gebéit* vu Laachen [*égs*] [mir hu ganz vill gelaacht]; du hues dech voll *gebéit*! [*égs*] [du hues dech elle blaméiert!]

V Verben, déi **béien** als Basis hunn: *abéien*, *ofbéien*, *riicht-béien* an *zurechtbéien*

beienaner [bɔɪɛn'a:nɛ] Adverb - Variant vun *beieneen*

beienaner [bɔɪɛn'a:nɛ] Adverb *abei* + *-enaner*

beienanerbleiwen [bɔɪɛn'a:nɛblaɪvɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *beienanerbliwwen*) - Variant vun *beieneebleiwen*

beienanerhunn [bɔɪɛn'a:nɛhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beienanergehat*) - Variant vun *beieneenhunn*

beienanerstoen [bɔɪɛn'a:nɛfto:ɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *beienanergestannen* / *beienanergestan*) - Variant vun *beieneestoen*

beieneebleiwen [bɔɪɛn'e:blaɪvɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *beieneebliwwen*) » **intransitiv 1.** **DE** *zusammenbleiben* [*in einer Gruppe*] • **FR** *rester ensemble*, *rester groupé* • **EN** *to stay together* [*in a group*] • **PT** *ficar juntos* [*em grupo*] **Beispill** Kanner, bleift beieneen, fir datt keent vun iech verluer geet! **Synonym** zesummebleiwen **2.** **DE** *zusammenbleiben* [*in einer Partnerschaft*] • **FR** *rester ensemble* [*en couple*], *rester uni* • **EN** *to stay together* [*in a relationship*] • **PT** *ficar juntos* [*em casal*] **Beispill** d'Koppel huet sech versprach, e Liewe laang beieneenzebleiwen **Synonym** zesummebleiwen

V Variant: *beienanerbleiwen*

beieneekommen [bɔɪɛn'e:komɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *beieneekomm*) » **intransitiv 1.** **DE** *zusammenkommen* [*sich versammeln*] • **FR** *se réunir* [*personnes*] • **EN** *to come together*, *to assemble* • **PT** *reunir-se* [*peessoas*] **Beispill** Dokteren aus ganz Europa si fir e Kongress beieneekomm **Synonymen** zesummefannen, zesummekommen **2.** **DE** *zusammenkommen* [*sich anhäufen*] • **FR** *s'accumuler* • **EN** *to occur together*, *to accumulate* • **PT** *acumular-se* **Beispill** wann e puer Problemer beieneekommen, verléiert ee gär den Iwwerbléck **Synonym** zesummekommen **3.** **DE** *aufeinandertreffen* [*Wege*] • **FR** *converger* [*se rencontrer*] • **EN** *to meet*, *to converge* • **PT** *convergir* [*encontrar-se*] **Beispill** do, wou déi zwou Stroosse beieneekommen, goufe Rout Luuchten installéiert **Synonym** openeestoussen **4.** **DE** *zusammenkommen*, *zusammenfinden* • **FR** *se trouver* [*comme couple*] • **EN** *to get together* [*to become a couple*] • **PT** *começar a namorar* **Beispill** no vill Gedeessesems sinn déi zwee Verléift endlech beieneekomm **Synonym** zesummekommen

beieneen [bɔɪɛn'e:n] Adverb **DE** *auf einmal* [*zugleich*] • **FR** *d'un trait*, *d'un seul coup* [*en une seule fois*] • **EN** *all at once*, *in one go* • **PT** *de um trago*, *de uma só vez* **Beispiller** dréink net alles beieneen!; d'Kanner hunn d'Kamellen all beienee giess

V Variant: *beienaner*

beieneen [bɔɪɛn'e:n] Adverb *abei* + *-eneen*

beieneenhunn [bʰaɪən'e:nhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beieneegehat)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: beienanerhunn

beieneestoen [bʰaɪən'e:ʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beieneegestanen / beieneegestan)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: beienanerstoen

Beienhäip Femininum (Pluriel Beienhäipen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Beienheip

Beienhaischen Neutrum (Pluriel Beienhaisercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beienheip Femininum (Pluriel Beienheipen) - Variant vun ↗Beienhäip

Beienhëpp Femininum (Pluriel Beienhëppen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beienhëppchen Femininum (Pluriel Beienhëppercher) - Diminutivform vun ↗Beienhëpp

Beiennascht Neutrum (Pluriel Beiennäschter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beienziichter [bʰaɪəntsi:çtɛ] Maskulinum (Pluriel Beienziichter) **DE** *Bienenzüchter, Imker* • **FR** *apiculteur* • **EN** *beekeeper* • **PT** *apicultor* **Beispill** ech kafe mäin Hunneg direkt beim Beienziichter **Synonym** Imker

i Weiblech Form: ↗Beienziichterin

Beienziichterin [bʰaɪəntsi:çtəri:n] Femininum (Pluriel Beienziichterinnen) **DE** *Bienenzüchterin* • **FR** *apicultrice* • **EN** *beekeeper [female]* • **PT** *apicultora* **Beispill** du kanns däin Hunneg och direkt bei enger Beienziichterin bei eis am Duerf kafen

i Männlech Form: ↗Beienziichter

Béier [bʰɛɪ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Bier* [*Getränk*] • **FR** *bière* [*boisson*] • **EN** *beer* [*drink*] • **PT** *cerveja* [*bebida*] **Beispill** um Summerfest hunn ech de ganzen Dag Béier gezaapt **2.** (Pluriel Béier) **DE** (*Glas*) *Bier* • **FR** (*verre de*) *bière* • **EN** (*glass of*) *beer* • **PT** (*copo de*) *cerveja* **Beispill** bestell eis nach zwee Béier! **3.** (Fläsch) Béier **DE** (*Flasche*) *Bier* • **FR** (*bouteille de*) *bière* • **EN** (*bottle of*) *beer* • **PT** (*garrafa de*) *cerveja* **Beispill** bestell eis nach zwou (Flaschen) Béier!

Béier [bʰɛɪ] Maskulinum (Pluriel Béieren) **DE** *Eber* • **FR** *verrat* • **EN** *boar* • **PT** *varrão* **Beispill** de Bauer hält eng Dose Sai an ee Béier

Béierdeckel [bʰɛɪdɛkəl] Maskulinum (Pluriel Béierdeckelen) **DE** *Bierdeckel* • **FR** *sous-bock* • **EN** *beer mat* • **PT** *base de copo (de cerveja)* **Beispill**er de Wiert huet sech eng Notiz op e Béierdeckel gemaach; et gëtt Leit, déi Béierdeckele sammelen

Béierdeeg [bʰɛɪdɛ:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bierteig* • **FR** *pâte (à frire) à la bière* • **EN** *beer batter* • **PT** *polme (de cerveja), massa de cerveja [para fritura]*

Beispill virum Frittéiere gëtt de Fësch an de Béierdeeg gezappt

Béierfaass [bʰɛɪfa:s] Neutrum (Pluriel Béierfässer) **DE** *Bierfaass* • **FR** *tonneau de bière, fût de bière* • **EN** *beer barrel* • **PT** *barril de cerveja* **Beispill** de Rollefax rullt d'Béierfässer vum Camion erof

Béierfläsch [bʰɛɪflɛʃ] Femininum (Pluriel Béierfläschchen) **DE** *Bierflasche* • **FR** *bouteille de bière [contenant]* • **EN** *beer bottle* • **PT** *garrafa de cerveja* **Beispill** fir d'Béierfläsche kill ze halen, hu mer se an d'Baach geluecht

Béierglas [bʰɛɪgla:s] Neutrum (Pluriel Béierglieser)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Béierhief [bʰɛɪhiɛf] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bierhefe* • **FR** *levure de bière* • **EN** *brewer's yeast* • **PT** *levedura de cerveja* **Beispill** all Brauerei zillt hir eege Béierhief

Beiestach [bʰaɪstax] Maskulinum (Pluriel Beiestéch) **DE** *Bienenstich* [*Stich*] • **FR** *piqûre d'abeille* • **EN** *bee sting* • **PT** *picada de abelha* **Beispill** ech reagieren allergesch op Beiestéch

Beiestack [bʰaɪstak] Maskulinum (Pluriel Beiestäck) **DE** *Bienenstock* • **FR** *ruche* [*abri*] • **EN** *beehive* • **PT** *colmeia* [*construção*] **Beispill**er mäi Kolleeg, deen Hunneg mécht, huet e puer vu senge Beiestäck an eisem Bongert opgestallt; den éischten Dag vun de Solden ass et am Kleederbuttek zougaangen ewéi an engem Beiestack [den éischten Dag vun de Solde sinn Onmasse vu Leit am Kleederbuttek an- an ausgaangen] **Synonym** Beiebitt

Beievollek [bʰaɪvɔlek] Neutrum (Pluriel Beievëlker) **DE** *Bienenvolk* • **FR** *colonie d'abeilles, ruchée* • **EN** *bee colony, hive* • **PT** *colónia de abelhas, enxame* **Beispill** d'Kinnigin ass ausgeflunn, fir en neit Beievollek ze grënnen

Béifchen [bʰɛɪfçən] Maskulinum (Pluriel Béierwercher) - Diminutivform vun ↗Bouf

beige [bɛ:ʃ] Adjektiv **DE** *beige* • **FR** *beige* • **EN** *beige* • **PT** *bege* **Beispill**er meng Mamm huet sech e beigë Reemantel kaaft; mir wëllen eist Haus beige usträichen

Béigen [bʰɛɪzən] Eegennumm **DE** *Bögen* • **FR** *Boe-vange* • **EN** *Boevange* • **PT** *Boevange* **Beispill**er ech wunnen zu Béigen; fiert dese Bus op Béigen?

Beignet Maskulinum (Pluriel Beigneten) **DE** *Beignet* • **FR** *beignet* **Beispill**er ech iessen all Joer op der Fouer Gromperekichelcher an e Beignet mat Pudding

Beijing Eegennumm - Variant vun ↗Peking

Beil [bʰaɪl] Neutrum (Pluriel Beiler) - Variant vun ↗Beilen

beileiwen [bʰaɪ'laɪvən] Adverb beileiwen (net) **DE** *beileibe (nicht)* • **FR** *surtout (pas)* • **EN** *certainly (not)* • **PT** *de modo algum* **Beispill**er mengt elo beileiwen net, ech hått dat do express gemaach!; zerwéiert mer beileiwe keng Träipen, déi kréien ech mam beschte Wëllen net of!

Beilen [bʰaɪlən] Neutrum (Pluriel Beilen) **DE** *Beil* • **FR** *hache à main* • **EN** *cleaver, hatchet* • **PT** *machada, ma-*

chadinho **Beispiller** de Metzler huet d'Schanke mam Beilen a kleng Stécker gehaen; de Bouf mécht d'Holz mam Beile kleng; hien huet e Gesiicht ewéi mam Beile gehaen ^[eggs] [hien huet e grafft Gesiicht]

i Variant: Beil

beim [bɔim] ↗bei + ↗dem

Béinchen [b'ɛɪŋçən] Femininum (Pluriel Béinercher) - Diminutivform vun ↗Boun

Beipackziedel [b'ɑɪpɑksɪədəl] Maskulinum (Pluriel Beipackziedelen) **DE** *Beipackzettel* [*bei* Medikamenten] • **FR** *notice* [*de médicament*] • **EN** *medication information leaflet* [*package insert*] • **PT** *bula* [*do medicamento*] **Beispill** um **Beipackziedel** ginn d'Niewewierkunge vum Medikament opgeziet

Beirut **Eegennumm** **DE** *Beirut* • **FR** *Beyrouth* • **EN** *Beiru* • **PT** *Beirute* **Beispill** Beirut ass d'Haaptstad vum Libanon

béis [bɛɪs] Adjektiv **1. DE** *böse, boshaft* • **FR** *méchant* [*Idésagréable, malveillant*] <Adverb *méchamment*> • **EN** *mean, nasty* <Adverb *nastily*> • **PT** *mau, ruim, maldoso* <Adverb *maldosamente*> **Beispiller** géif dech mat deene béisen Ennerstellungen!; weinst sengem béise Charakter wéllt kee méi eppes mat deem Typ ze dinn hunn; meng lescht Remark war net béis gemengt **Synonymmen** béisaarteg, weischt **2. DE** *böse, schlimm* [*lungenehm*] • **FR** *fâcheux* <Adverb *fâcheusement*> • **EN** *bad* [*unpleasant*] <Adverb *badly*> • **PT** *mau, duro, grave* <Adverb *mal*> **Beispiller** dat do ass eng béis Geschicht!; mir gi béisen Zäiten entgéint; d'Infirmière gouf an eng béis Affär eragezunn; déi Geschicht kann ënner Êrmstänn béis ausgoen **Synonymmen** schlëmm, schro **3. béis** sinn *DE* *wütend sein, böse sein* • **FR** *être fâché* • **EN** *to be cross, to be annoyed* • **PT** *estar zangado, estar aborrecido* **Beispiller** firwat bass de béis mat eis?; meng Schwëster ass weinst enger Dommheet béis iwwer mech; mäi Mataarbechter ass béis, mee e wéllt kengem soen, firwat; ech si richtig béis ginn, wéi ech vun deene Ligen héieren hunn **Synonymmen** queesch sinn, rose sinn **4. DE** *schlimm, arg* • **FR** *marqué* [*fort, prononcé*] • **EN** *sharp, strong* • **PT** *pronunciado, marcado* **Beispiller** hei mécht d'Strooss eng béis Kéier; dee Speaker huet awer e béisen Accent **Synonym** uerg

béis [bɛɪs] Adverb **DE** *sehr, ungemein* [*arg*] • **FR** *très, extrêmement, drôlement* • **EN** *extremely, seriously* • **PT** *muito, extremamente* **Beispiller** et ass béis kal dobaussen!; mir haten eis béis versinn!; meng Coiffeuse ass béis gepaakt! **Synonymmen** ellen, uerg

béisaarteg [b'ɛɪzɑ:rtəç] Adjektiv **1. DE** *bösartig* [*Charakter*] • **FR** *méchant* [*(de) caractère*] • **EN** *mean, nasty* • **PT** *mau, ruim, maldoso* **Beispill** si huet e béisaartege Charakter **Synonymmen** béis, gehässeg, weischt **2. DE** *bösartig* [*Tumor, Krankheit*] • **FR** *malin* [*tumeur, maladie*] • **EN** *malignant* [*tumour, disease*] • **PT** *maligno* [*tumor, doença*] **Beispill** mäi Monni huet e béisaartegen Tumor am Kapp

Béisaartegkeet [b'ɛɪzɑ:rtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Bösartigkeit, Boshaftigkeit* • **FR** *méchanceté* • **EN** *spitefulness* • **PT** *ruindade, maldade* **Beispill** vun elauter Béisaartegkeet wollt en seng Kanner entierwen **2. DE** *Bösartigkeit, Malignität* • **FR** *malignité* • **EN** *malignancy* • **PT** *malignidade* **Beispill** d'Béisaartegkeet vum

Gewächs ass bewisen

Béischt [bɛɪft] Maskulinum (Pluriel Béischten) **1. DE** *Rind* [*Nutztier*] • **FR** *bovin* • **EN** *cow, bovine* • **PT** *bovino, cabeça de gado* **Beispiller** si hunn de kranke Béischt misse schluechten; de Bauer huet sechs nei Béischte kauft **Synonym** Randbéischt **2. (kee Singulier)** **DE** *Vieh, Rinderherde* • **FR** *bétail, troupeau* [*de bovins*] • **EN** *cattle* • **PT** *gado, manada* [*de bovinos*] **Beispill** de Bauer huet d'Béischte virum Wanter an de Stall geholl **Synonym** Vei

Beispill [b'ɑɪspil] Neutrum (Pluriel Beispiller) **1. DE** *Beispiel* • **FR** *exemple* • **EN** *example* [*illustration*] • **PT** *exemplo* [*ilustração*] **Beispiller** ech sichen no engem **Beispill**, mee ech fanne keent; de Professor huet d'Theorie mat e puer Beispiller illustréiert; meng Eltere sinn ëmmer mam gudde **Beispill** virgaangen (meng Elteren hunn sech ëmmer virbildlech beholl!); huel der emol e **Beispill** un denger Schwëster! [huel der deng Schwëster emol als Virbild!]; **2. zum Beispill** **DE** *zum Beispiel* • **FR** *par exemple* • **EN** *for example* • **PT** *por exemplo* **Beispill** et muss een net wäit fueren, et kann een zum **Beispill** och doheem Vakanz maachen

i zum **Beispill** gétt mat z. B. ofgekierzt.

Beispillssaz [b'ɑɪpilszɑ:ts] Maskulinum (Pluriel Beispillssätz) **DE** *Beispielsatz* • **FR** *exemple* [*phrase*] • **EN** *example* [*sentence*] • **PT** *frase de exemplo* **Beispill** an dëser Grammaire stinn hanner all Reegel e puer **Beispillssätz**

beispillsweis Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

béissen [b'ɛɪsɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebéisst*) » **intransitiv** **1. béisse** fir **DE** *büßen für* [*bestraft werden für*] • **FR** *expier* [*subir les conséquences de*] • **EN** *to atone for, to pay for* • **PT** *expiar* [*sofrer as consequências de*] **Beispill** de Verurteelte *béisst* fir eppes, wat en net verbrach huet **2. béisse** fir **DE** *büßen für* [*Büße tun für*] • **FR** *expier* [*ses péchés*] • **EN** *to atone for, to expiate* [*one's sins*] • **PT** *expiar* [*os pecados*] **Beispill** mir pilgeren all Joer heihin, fir fir eis Sënnen ze *béissen* » **transitiv** **3. DE** *büßen* [*bestraft werden für*] • **FR** *payer* [*lêtre puni pour*] • **EN** *to pay for* [*to be punished for*] • **PT** *pagar* [*ser castigado por*] **Beispill** dat do wäerts du mer *béissen*!

i Verb, dat **béissen** als Basis huet: ↗abéissen

béiswëlleg [b'ɛɪsvələç] Adjektiv **DE** *böswillig* • **FR** *malveillant* <Adverb *avec une intention malveillante*> • **EN** *malicious* <Adverb *maliciously*> • **PT** *malévolo, mal-intencionado* <Adverb *com má intenção*> **Beispiller** dat doten ass eng *béiswëlleg* Ennerstellung!; mäin Auto ass *béiswëlleg* beschiedegt ginn

Beitrag [b'æ:ɪtra:ç] Maskulinum (Pluriel Beiträg) - Variant vun ↗Bäitrag

Béiwen [b'ɛɪvən] **Eegennumm** **DE** *Böwen* • **FR** *Bavigne* • **EN** *Bavigne* • **PT** *Bavigne* **Beispiller** ech wunnen zu *Béiwen*; fiert dëse Bus op *Béiwen*?

Béiwen-Atert [b'ɛɪvən'a:tət] **Eegennumm** **DE** *Böwingen an der Attert* • **FR** *Boevange-sur-Attert* • **EN** *Boevange-sur-Attert* • **PT** *Boevange-sur-Attert* **Beispiller** ech

wunnen zu **Béiwen-Atert**; fiert dëse Bus op **Béiwen-Atert**?

Béiweng [b'zɪvɛŋ] Eegennumm **DE** *Bivingen* • **FR** *Bivange* • **EN** *Bivange* • **PT** *Bivange* **Beispiller** ech wunnen zu **Béiweng**; fiert dëse Bus op **Béiweng**?

bekämpfen [bək'æmpfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekämpft**) » **transitiv DE** *bekämpfen* [*angehen gegen*] • **FR** *combattre* [*tenter d'enrayer*] • **EN** *to fight (against)* • **PT** *combater, lutar contra* **Beispiller** zënter dräi Woche sinn d'Pompjeeën amgaang, de Bëschbrand ze **bekämpfen**; de Misär an der Welt muss mat alle Mëttele **bekämpf** ginn

Bekämpfung [bək'æmpfʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bekämpfung* • **FR** *lutte* [*tentative d'enrayement*] • **EN** *fighting* [*eradication*] • **PT** *luta* [*tentativa de erradicação*] **Beispiller** mir setzen eis a fir d'**Bekämpfung** vu rassisteschen Tendenzen; d'**Bekämpfung** vun der Rieflaus ass fir d'Wënzer eng éischt **Prioritéit**

bekannt [bək'ant] Adjektiv **DE** *bekannt* • **FR** *connu* • **EN** *famous, well-known* • **PT** *conhecido* **Beispiller** déi Melodie ass **bekannt**; ech géif nawell gär eng **Keier** engem **bekante** Filmstar begéinen; déi Ausso kënt mir **bekannt** vir; hien ass **bekannt** ewéi den Donkelsler Wollef [égs] [hien ass ganz **bekannt**]

i „bekannt“ kann och de Participe passé vum Verb **↗bekennen** sinn.

Bekanntekrees [bək'antəkre:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bekanntekreis* • **FR** *cercle de connaissances* • **EN** *acquaintances* • **PT** *circulo de conhecimentos* **Beispill** eng Persoun aus eisem **Bekanntekrees** gouf vun engem Auto ugestouss

Bekannten [bək'antən] Maskulinum (Pluriel **Bekannten** / **Bekannter**) **DE** *Bekannter* • **FR** *connaissance* [*personne, relation*] • **EN** *acquaintance* [*person*] • **PT** *conhecido* [*peessoa*] **Beispill** e **Bekante** vun eis ass **President** vum Fëscherclub **Synonym** **Kënnegen**

i Weiblech Form: **↗Bekannten**

Bekannten [bək'antən] Femininum (Pluriel **Bekannten**) **DE** *Bekante* • **FR** *connaissance* [*relation, amie*] • **EN** *acquaintance* • **PT** *conhecida* [*peessoa*] **Synonym** **Kënneg**

i Männlech Form: **↗Bekannten**

Bekanntheet [bək'anthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bekanntheit* [*Eigenschaft*] • **FR** *notoriété* • **EN** *fame, celebrity* • **PT** *notoriedade, fama* **Beispill** den **Acteur** huet seng **Bekanntheet** als **Sprangbriet** fir seng **politesch** **Karriär** genotzt **Synonym** **Notoriétéit**

bekanntlech [bək'antlɛç] Adverb **DE** *bekanntlich, wie jeder weiß* • **FR** *comme chacun sait* • **EN** *as is well known* • **PT** *como se sabe* **Beispiller** dräi an dräi ass **bekanntlech** sechs; **Chrëscht**dag fält **bekanntlech** an den **Dezember**

bekannt maachen [bək'antma:'çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekannt** **gemaach** / **bekannt** **gemaacht**) » **transitiv 1. DE** *bekannt machen* [*veröffentlichen*] • **FR** *publier* [*proclamer*] • **EN** *to publish, to announce* • **PT** *publicar, divulgar* **Beispill** d'**Walresultat** gëtt **eréischt** da **bekannt** **gemaach**, wann d'**Stëmmen** all **ausgezielt** sinn **Synonym** **verëffentlechen 2. bekannt**

maache mat **DE** *bekannt machen mit* [*vorstellen*] • **FR** *présenter à* [*faire faire la connaissance de*] • **EN** *to introduce to* • **PT** *apresentar a* [*uma pessoa a outra*] **Beispill** mä **Schwéierpapp** **huet** **mech** mat der **Direktesch** **bekannt** **gemaach**

bekanntmaachen [bək'antma:'çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekanntgemaach** / **bekanntgemaacht**) » **transitiv DE** *bekannt machen* [*berühmt machen*] • **FR** *rendre célèbre* • **EN** *to make famous* • **PT** *tornar célebre* **Beispill** dat **Buch** **huet** d'**Schrëftstellerin** och am **Ausland** **bekanntgemaach**

Bekanntschaft [bək'antʃaft] Femininum (Pluriel **Bekanntschaften**) **1. DE** *Bekanntschaft* [*Einzelperson, Gruppe*] • **FR** *connaissance* [*personne que l'on connaît*] • **EN** *acquaintance* [*person*] • **PT** *conhecimento* [*peessoa*] **Beispiller** si hunn eis hir nei **Bekanntschaft** **virgestallt**; zu hire **Bekanntschafte** **gehéieren** och **Politiker 2. Bekanntschaft** maache mat **DE** *Bekanntschaft machen mit* • **FR** *faire connaissance avec* • **EN** *to become acquainted with* • **PT** *travar conhecimento com* **Beispill** ech hunn **deslescht** mat **Ärer Niess** **Bekanntschaft** **gemaach**

bekäppen [bək'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekäppt**) » **transitiv [égs] DE** *kapieren* • **FR** *pi-ger* [*comprendre*] • **EN** *to get* [*to understand*] • **PT** *percecar, perceber* **Beispiller** wéi ech him d'**Prozedur** an **aller Rou** **erkläert** hunn, du **huet** en se **endlech** **bekäppt**; **maach** **net**, wéi wann s de **näischt** **géifs** **bekäppen**; **deen** do **bekäppt** et ni! [**Ideen** do **léiert** **näischt** aus **senge** **Feel-er**!] **Synonymmen** **begräifen**, **kapéieren**, **schnallen**, **verstoen**

bekäschtegen [bək'æʃtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekäschtegt**) » **transitiv DE** *beköstigen, verköstigen* • **FR** *nourrir* [*travailler*] • **EN** *to feed* [*to cater for*] • **PT** *nutrir, servir comida a* **Beispiller** d'**Doléiner** gi **bekäschtegt** a **bezuelt**; **all** **Dag** **ginn** **iwwer** **honnert** **Kanner** an der **Schoukantin** **bekäschtegt**

Bekassinn [bekas'in] Femininum (Pluriel **Bekassinnen**) **Gallinago gallinago** **DE** *Bekassine* • **FR** *bécassine des marais* • **EN** *common snipe* • **PT** *narceja-comum* **Beispill** wéi **laang** **bréien** d'**Bekassinnen**?

bekatzen [bək'atsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekatz**) » **transitiv [graff] DE** *vollkotzen* • **FR** *gerber sur* [*vomir*] • **EN** *to puke on* • **PT** *vomitár* [*sujar com vomitado*] **Beispill** **deen**, **deen** d'**Toilette** **bekatz** **huet**, **hätt** se **wéinstens** **kënnen** **botzen**!

bekéieren [bək'zɪɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bekéiert**) » **transitiv 1. bekéieren** (zu) **DE** *bekehren* (zu) [*einem Glauben*] • **FR** *convertir* (*à*) [*amener à adopter une croyance*] • **EN** *to convert* (*to*) [*to a faith*] • **PT** *converter* (*a*) [*levar a adotar uma fé*] **Beispill** d'**Missionare** **bekéieren** d'**Leit** zum **Glawen 2. bekéieren** (zu) **DE** *bekehren* (zu) [*überzeugen* (*von*)] • **FR** *convertir* (*à*) [*convaincre*] • **EN** *to convert* (*to*) [*to convince*] • **PT** *converter* (*a*) [*convencer*] **Beispiller** ech **konnt** mäi **Mann** zu **dëser** **Iddi** **bekéieren**; an **där** **Saach** ass de **Bopi** **net** ze **bekéieren**! **bass** de **elo** **bekéiert**? [égs] [**gesäis** de **däin** **Iertum** **elo** an?] » **reflexiv 3. sech** **bekéieren** (zu) **DE** *sich bekehren* (zu) • **FR** *se convertir* (*à*) • **EN** *to convert* (*to*), *to become a convert* (*to*) • **PT** *converter-se* (*a*) [*adotar*]

uma fé **Beispill** eis Noperen hu sech zum Katholizismus bekéiert

bekëmmere [bək'əmərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bekëmmert) » **reflexiv 1.** sech bekëmmere em **DE** *sich kümmern um* [umsorgen] • **FR** *s'occuper de* [entourer de soins] • **EN** *to take care of, to look after* • **PT** *ocupar-se de, cuidar de* [dedicar-se al] **Beispill** déi meescht Eltere bekëmmere sech mat vill Léift em hir Kanner **Synonym** sech këmmere em **2.** sech bekëmmere em **DE** *sich kümmern um* [sich befassen mit] • **FR** *s'occuper de* [se charger de] • **EN** *to mind, to concern oneself with* • **PT** *ocupar-se de, tratar de* [encarregar-se de] **Beispiller** ech hu keng Zäit, fir mech dorëm ze bekëmmere; bekëmmert Iech gefällegst em Är eege Saachen! **Synonym** sech këmmere em

bekëmmlech [bək'əmleç] Adjektiv **DE** *bekëmmlich* • **FR** *digestible* • **EN** *digestible* • **PT** *digerível* **Beispill** déi liicht Zooss beim Fësch hu ganz bekëmmlech

bekennen [bək'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bekannt) » **transitiv 1.** **DE** *bekennen, eingestehen* • **FR** *confesser, révéler, dévoiler* • **EN** *to confess* [to admit to] • **PT** *confessar, revelar, admitir* **Beispiller** an der Beicht bekennt e Gleewegen seng Sënnen; elo muss de Faarf bekennen! [egs] [elo muss de deng Meinung soen!; elo muss de d'Wouerecht soen!] » **reflexiv 2.** sech bekennen zu **DE** *sich bekennen zu* • **FR** *revendiquer, se réclamer de* • **EN** *to claim responsibility for, to profess* [to affirm belief in] • **PT** *reivindicar, abraçar* [assumir como seu] **Beispiller** eng terroristesch Grupp huet sech zu den Attentäter bekannt; bekenns du dech zu enger Relioun? **3.** sech bekennen als **DE** *sich bekennen als* • **FR** *se présenter comme, s'afficher comme* • **EN** *to avow oneself* • **PT** *apresentar-se como, assumir-se como* **Beispill** hie bekennt sech als Ëmweltschützer **4.** sech schëlleg bekennen **DE** *sich schuldig bekennen* • **FR** *s'avouer coupable* • **EN** *to plead guilty* • **PT** *declarar-se culpado* **Beispill** den Ugekloten huet sech schlussendlech schëlleg bekannt

beklaue [bək'ləʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beklaut) » **transitiv DE** *beklaue* • **FR** *voler, dévaliser* • **EN** *to steal from* • **PT** *roubar, despojar* **Beispill** dee Brigang beklaut d'Leit, wou en nëmme kann **Synonym** bestielen

bekloen [bək'ləʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beklot) » **reflexiv 1.** sech bekloen (iwwer) **DE** *sich beklagen* (über) • **FR** *se plaindre* (de) [se lamenter] • **EN** *to complain* (about) • **PT** *queixar-se* (de) [lamentar-se] **Beispiller** am Summer bekloen mer eis iwwer d'Hëtzt, am Wanter iwwer d'Keelt; d'Kanner hu sech beklot, datt se net genuch Täschegeld kréichen **Synonymen** kloen (iwwer), sech beschwéieren (iwwer) » **transitiv 2.** **DE** *beklagen* [betrauern] • **FR** *déplorer* [pleurer sur] • **EN** *to deplore* [to lament] • **PT** *deplorar* [chorar, lamentar] **Beispill** nom Äerdbiewe ware 50 Doudeger ze bekloen

bekommen [bək'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé bekomm) » **intransitiv DE** *bekommen* [zu-träglich sein] • **FR** *réussir à* [être bénéfique pour, convenir à] • **EN** *to agree with* [to be good for] • **PT** *fazer bem a, cair bem a* **Beispiller** déi reng Biergloft bekënn mer richtig gutt!; dat fetlegt Iesse vun de Mëtteg ass mer

net bekomm; déi laang Vakanz bekënn eise Kanner net

bekräftegen [bək'ræftəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bekräftegt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bekrichen [bək'rɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bekricht) » **reflexiv DE** *sich bekriegen* • **FR** *se faire la guerre* • **EN** *to make war on* • **PT** *guerrear-se* **Beispill** déi zwee Länner hu sech jorelaang bekricht

bekucken [bək'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bekuckt) » **transitiv 1.** **DE** *anschauen, mustern* • **FR** *fixer, regarder, dévisager* • **EN** *to look at, to stare at* • **PT** *fitar, olhar, cravar os olhos em* **Beispill** ech si bekuckt ginn, wéi wann ech se net méi all hätt! **Synonym** ukucken **2.** net bekucken **DE** *ignorieren, nicht beachten* • **FR** *ignorer* [déconsidérer] • **EN** *to ignore* [to disregard] • **PT** *ignorar* [desconsiderar] **Beispiller** zënter eisem Sträit bekuckt mäin Noper mech net méi; haut huet eis Kaz hiert Friessen net bekuckt » **reflexiv 3.** **DE** *sich wundern* • **FR** *s'étonner* • **EN** *to be surprised* [to be astonished] • **PT** *admirar-se, surpreender-se* **Beispill** dee wäert sech emol al bekucken! **Synonym** sech wonneren

belaaschtbar Adjektiv **DE** *belastbar* [stressresistent] • **FR** *résistant* [face au stress] • **PT** *resistente* [em situação de stress] **Beispill** wien als Infirmier wëllt schaffen, muss belaaschtbar sinn

belaaschten [bəl'a:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé belaascht) » **transitiv 1.** **DE** *belasten* [einer Last aussetzen] • **FR** *charger* [exposer à une charge] • **EN** *to load* [to weigh down] • **PT** *submeter a uma carga, sobrecarregar* **Beispiller** d'Bréck krut Rëss, well se ze staark belaascht ginn ass; eechen Dunne kann ee staark belaaschten **2.** **DE** *belasten* [beschuldigen] • **FR** *charger* [mettre en cause] • **EN** *to incriminate* • **PT** *culpar, incriminar* **Beispiller** d'Zeienausso huet den Ugeklote belaascht; nom Gesetz brauch keen sech selwer ze belaaschten **3.** **DE** *belasten* [finanziell] • **FR** *charger, grever* [financièrement], *taxer* • **EN** *to burden, to strain* [financially] • **PT** *sobrecarregar* [financeiramente] **Beispiller** d'Investissement belaascht de Budget vun der Entreprise mat zwou Milliounen Euro; Jonggeselle gi steierlech méi belaascht ewéi bestuete Leit **4.** **DE** *belasten* [bedrücken] • **FR** *accabler* [attrister] • **EN** *to depress, to put a strain on* • **PT** *pesar a, afligir* **Beispiller** den Doud vun der Mamm belaascht déi ganz Famil; dat schrecklecht Erliefnes huet hie psychesch staark belaascht **5.** **DE** *belasten*, *strapazieren* • **FR** *solliciter* [fatiguer excessivement] • **EN** *to strain, to push* [so as to perform] • **PT** *sobrecarregar* [desgastar, cansar] **Beispiller** Stress an eng ongesond Ernährung belaaschten de Kreeslaf; Sportler kënen kierperlech méi belaascht ginn ewéi Leit, déi kee Sport maachen **6.** **DE** *belasten*, *verschmutzen* • **FR** *polluer* • **EN** *to pollute* • **PT** *poluir* **Beispiller** schiedlech Substanze belaaschten d'Ëmwelt; dat aalt Gebai ass mat Asbest belaascht a muss sanéiert ginn

belaaschtend Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Belaaschtung [bəl'a:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Belaaschtungen) **1.** **DE** *Belastung* [Gewicht] • **FR** *charge*

[poids] • **EN** load [weight] • **PT** carga [peso] **Beispill** de Kran hält déi grouss **Belaaschtung** net aus **2. DE** Belastung [finanziell] • **FR** charge [charge financière] • **EN** charge, burden [financial] • **PT** carga [carga financeira] **Beispiller** d'steierlech **Belaaschtung** hänkt vum Akommes of; den Ënnerhalt an d'Hëtze vun der Schwämm sinn eng **Belaaschtung** fir d'Gemeng **3. DE** Belastung [physisch] • **FR** sollicitation physique (excessive) • **EN** strain [physical] • **PT** sobrecarga [física] **Beispill** e schwéiere Schoulsak ass eng **Belaaschtung** fir de Kanner hire Réck **4. DE** Belastung [psychisch] • **FR** stress, fardeau [poids psychique] • **EN** strain, burden [emotional] • **PT** stress, fardo [peso emocional] **Beispiller** déi quokeleg Situatioun ass eng nervlech **Belaaschtung** fir mech; säin Drogeproblem ass eng **Belaaschtung** fir déi ganz Famill **5. DE** Belastung [Verschmutzung] • **FR** nuisance [pollution] • **EN** pollution • **PT** poluição **Beispill** d'Nitratier sinn eng **Belaaschtung** fir d'Grondwaasser

Belaaschtungstest [bə'l'a:ʃtʊŋstæst] Maskulinum (Pluriel **Belaaschtungstest**) **DE** Belastungstest [für Herz-Kreislauf] • **FR** test d'endurance [cardio-vasculaire] • **EN** cardiac stress test, exercise ECG • **PT** teste de resistência [cardiovascular] **Beispill** well ech no laanger Zäit nees wëll Sport maachen, krut ech geroden, e **Belaaschtungstest** ze maachen

belafen [bə'l'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **belaf**) » **reflexiv** sech belafen op **DE** sich belaufen auf • **FR** se chiffrer à, s'élever à, atteindre la somme de • **EN** to run to, to amount to • **PT** montar a, ascender a **Beispill** d'ëffentlech Schold **beleeft** sech am Moment op 13 % vum Bruttoinlandsprodukt **Synonym** sech chiffréieren op

beläffelt [bə'l'æfəlt] Adjektiv [ëgs] **DE** aufgeschmissen • **FR** embêté • **EN** in a fix • **PT** tramado, enrascado **Beispill** wann s de op der Autobunn kee Bensinn méi hues, bass de schéi **beläffelt**

Belag [bə'l'a:ç] Maskulinum (Pluriel **Beläg**) **1. DE** Belag [Zahnbelag, Zungenbelag] • **FR** dépôt [sur les dents, sur la langue] • **EN** fur [on tongue], plaque [on teeth] • **PT** sarro [nos dentes, na lingua] **Beispill** ech hat haut de Moien den Hals wéi an e wäisse **Belag** op der Zong **2. DE** Belag [Auflage, Beschichtung] • **FR** garniture [de frein, revêtement [au sol]] • **EN** lining, pad [for brakes], surface [covering] • **PT** calço [de travão], revestimento [do solo] **Beispiller** de **Belag** vu menge Bremse muss onbedéngt ersat ginn; duerch e spezielle **Belag** op den Autobunne sollen d'Autoe manner Kaméidi maachen

belageren [bə'l'a:ʁərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **belagert**) » **transitiv DE** belagern • **FR** assiéger [encercler] • **EN** to besiege • **PT** assediar, sitiar, cercar **Beispiller** eis Festung **gouf** am Laf vun der Geschicht e puermol **belagert**; d'Krunnemécken hunn de Comptoir **belagert**

Belagerung [bə'l'a:ʁərʊŋ] Femininum (Pluriel **Belagerungen**) **DE** Belagerung • **FR** siège • **EN** siege • **PT** assédio, sitio, cerco **Beispill** d'Belagerung vun der Festung huet dräi Woche gedauert

Belair [bə'l'e:ɔ] Eegennumm **DE** Belair • **FR** Belair • **EN** Belair • **PT** Belair **Beispiller** ech wunnen um **Belair**; fiert dese Bus op de **Belair**?

Belarus [bela:r'us] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** Belarus • **FR** Biélorussie, Bélarus • **EN** Belarus • **PT** Bielorrússia, (República de) Belarus **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Belarus**; ech fueren d'nächst Woch an de **Belarus**; ech kommen aus dem **Belarus**; ech war schonn dräimol a **Belarus**; ech fueren d'nächst Woch a **Belarus**; ech kommen aus **Belarus**

1 männlech Persoun: ↗Belaruss weiblech Persoun: ↗Belarussin Adjektiv: ↗belarussesch Haaptstad: ↗Minsk

Belarus [bela:r'us] Maskulinum (Pluriel **Belarusen**) **DE** Belarusse • **FR** Biélorusse • **EN** Belarusian • **PT** bielorrusso **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Belarus**

belarussesch [bela:r'usəʃ] Adjektiv **DE** belarussisch • **FR** biélorusse • **EN** Belarusian • **PT** bielorrusso **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **belarussesch** Kultur kenne geléiert

Belarussin Femininum (Pluriel **Belarussinnen**) **DE** Belarussin • **FR** Biélorusse • **EN** Belarusian [female] • **PT** bielorrussa **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Belarussin**

belästegen [bə'l'æstəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **belästegt**) » **transitiv 1. DE** stören, belästigen • **FR** déranger, importuner • **EN** to bother, to disturb • **PT** incomodar, importunar **Beispiller** däerf ech Iech kuerz **belästegen**?; déi ganz Noperschaft fillt sech duerch de Kaméidi **belästegt** **Synonymmen** behellegen, embêteieren **2. DE** belästigen [bedrängen] • **FR** harceler • **EN** to harass, to pester • **PT** assediar, molestar **Beispiller** hal op, eis ze **belästegen**, oder mir ruffen d'Police!; meng Frëndin ass op der Aarbecht sexuell **belästegt** ginn

Belästegung [bə'l'æstəzʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> **Belästegungen**) **1. DE** Belästigung [Störung] • **FR** nuisance • **EN** annoyance, nuisance • **PT** aborrecimento, incómodo **Beispill** d'Nopere bekloe sech iwwer d'Belästegung duerch de Chantier **2. DE** Belästigung [Aufdringlichkeit] • **FR** harcèlement • **EN** harassment • **PT** assédio [laboragem impertinente] **Beispill** de Fraeministère setzt sech géint sexuell **Belästegung** op der Aarbechtsplaz an

belaueren [bə'l'auərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **belauert**) » **transitiv DE** belauern • **FR** épier [surveiller] • **EN** to spy on • **PT** espiar [vigiar] **Beispill** den Detektiv huet déi zwee Männer **belauert**

beleedegen [bə'l'e:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beleedegt**) - Variant vun ↗beleidegen

Beleedegung [bə'l'e:dəzʊŋ] Femininum (Pluriel **Beleedegungen**) - Variant vun ↗Beleidegung

beleeën [bə'l'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beluecht**) » **transitiv 1. DE** belegen [beweisen] • **FR** démontrer [prouver] • **EN** to prove, to show • **PT** demonstrar [provar] **Beispiller** verschidde Studien hu **beluecht**, datt ze vill Zocker d'Kanner nervös mécht; Är Aussoe sinn duerch näischt ze **beleeën** **Synonym** beweisen **2. DE** belegen [einen Kurs] • **FR** suivre [un cours] • **EN** to take [a subject, a class] • **PT** frequentar [um curso] **Beispill** fir d'Joer kënnen ze validéieren, mussen d'Studenten op d'mannst sechs Coursé **beleeën** **3. DE** belegen [besetzen] • **FR** occuper, réserver • **EN** to be reserved, to be full

[hotel] • **PT** *ocupar, reservar* **Beispill** eisen Hotel ass nach net voll **beluecht**, mir huelen nach Reservatiounen un

beleëeren [bəl'e:əɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beleëert**) » **transitiv** vereezelt **DE** *belegen* [in Beschlag nehmen] • **FR** *encombrer* [remplir d'objets] • **EN** *to cover, to occupy* • **PT** *atulhar* [lancer de objetos] **Beispill** du hues dee ganzen Dësch mat denge Bicher beleëert!

Beleeg [bəl'e:ɕ] Maskulinum (Pluriel **Beleeger** / **Beleëer**) **1. DE** *Beleg* [Nachweis] • **FR** *preuve, référence* [bibliographique] • **EN** *proof, reference* [bibliographical] • **PT** *prova, referência* [bibliográfica] **Beispill** d'Historiker **hunn** a verschiddenen Texter **Beleeger** fir hir Theorië fonnt **2. DE** *Beleg* [Dokument] • **FR** *pièce justificative* • **EN** *receipt, voucher* • **PT** *documento comprovativo* **Beispill** de Keessjee vun eisem Veräin iwwerweist d'Suen, es-oubal ech him de **Beleeg** vu menge Fraise schécken

beleidegen [bəl'aɪdɛzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beleidegt**) » **transitiv DE** *beleidigen* • **FR** *offenser* [blesser] • **EN** *to offend* [to insult] • **PT** *ofender, melindrar* **Beispiller** mat dëser Ausso wollt ech dech net beleidegen; hie fillt sech fir all Klenggekkeet beleidegt

i Variant: beleedegen

Beleidegung [bəl'aɪdɛzʊŋ] Femininum (Pluriel **Beleidegungen**) **DE** *Beleidigung* • **FR** *insulte* • **EN** *insult* • **PT** *insulto* **Beispiller** Dir däärfst d'Kritik un Ärer Aarbecht net all Kéier als **Beleidegung** gesinn; firwat soll ech mir hei **Beleidegungen** a Gemengheete gefale loosse?

i Variant: Beleedegung

beléien [bəl'ɛɪən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **belunn**) » **transitiv DE** *belügen* • **FR** *mentir à* • **EN** *to lie to* • **PT** *mentir a* **Beispiller** zënter mäi Chef mech belunn huet, trauen ech em net méi; du belitts dech selwer! [du méchs der eppes vir!]

beléieren [bəl'ɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beléiert**) » **transitiv 1. DE** *belehren* [unterweisen] • **FR** *instruire* [former] • **EN** *to instruct* [to teach] • **PT** *instruir* [ensinar] **Beispill** vun engem Spezialist léisst ee sech gäre **beléieren 2. DE** *belehren* [bevormunden] • **FR** *faire la leçon à* [dicter sa conduite à] • **EN** *to patronize* • **PT** *ler a cartilha a, corrigir* **Beispill** ech wëll dech net beléieren, mee dat do kann näischt ginn!

beléift [bəl'ɛɪft] Adjektiv **1. DE** *beliebt* [allgemein geschätzt] • **FR** *apprécié* • **EN** *popular* [well-liked] • **PT** *apreciado, popular* **Beispiller** deen ale Paschtouer war net esou **beléift** ewéi deen neien dat elo ass; Schampes ass e **beléiften** Aperitif **2. DE** *beliebt* [häufig gebraucht] • **FR** *fréquemment utilisé, que l'on entend souvent* • **EN** *popular* [frequently used] • **PT** *usado com frequência, costumeiro* **Beispill** datt de Bus Verspéidung hat, ass eng **beléift** Ausried

Beléiftheet [bəl'ɛɪfthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Beliebtheit* • **FR** *popularité* • **EN** *popularity* • **PT** *popularidade* **Beispill** hir grouss **Beléiftheet** bréngt der Politikerin nach ëmmer vill Stëmme an **Synonym** **Popularitéit**

Beleuchtung [bəl'ɔɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel **Beleuchtungen**) **1. DE** *Beleuchtung* [Lichtquelle] • **FR** *éclairage* [source lumineuse] • **EN** *light(s), lighting* • **PT**

iluminação [fonte luminosa] **Beispiller** mir waren eng nei **Beleuchtung** fir eise Chrëschtbeemche kafen; d'**Beleuchtung** vum Aquarium ass futtigefuer **2. DE** *Beleuchtung, Illumination* • **FR** *éclairage, illumination* [effet] • **EN** *illumination, lighting* • **PT** *iluminação* [efeito] **Beispill** eng schéi **Beleuchtung** kann e Monument valorisieren

i Variant: Belichtung

Belfast Eegennumm **DE** *Belfast* • **FR** *Belfast* • **EN** *Belfast* • **PT** *Belfast* **Beispill** Belfast ass d'Haaptstad vun Nordirland

Belgrad Eegennumm **DE** *Belgrad* • **FR** *Belgrade* • **EN** *Belgrade* • **PT** *Belgrado* **Beispill** Belgrad ass d'Haaptstad vu Serbien

beliewen [bəl'ɪəvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beliewen**) » **transitiv DE** *beleben* [lebendig gestalten] • **FR** *animer* [apporter du dynamisme] • **EN** *to live up* • **PT** *animar* [dinamizar] **Beispiller** d'Butteker **beliewen** den Duerfkär; den Tourismus **belieft** eis Gemeng a schaaft Aarbechtsplazen

beliichten [bəl'ɪ:çtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beliicht**) » **transitiv 1. DE** *beleuchten* [Licht werfen auf] • **FR** *éclairer, illuminer* • **EN** *to light* [to illuminate] • **PT** *iluminar, alumiar* **Beispill** mir mussen den Agang vun eisem Haus besser **beliichten 2. DE** *beleuchten* [untersuchen] • **FR** *examiner, étudier* • **EN** *to examine* • **PT** *examinar, estudar* **Beispill** an dëser Affär ass de finanziellen Aspekt nach guer net **beliicht ginn 3. DE** *belichten* • **FR** *exposer* [un film, une photo] • **EN** *to expose* [photographic film] • **PT** *expor* [à luz] [uma fotografia] **Beispill** d'Fotoe sinn näischt ginn, well ech se schlecht **beliicht** hat

Belichtung [bəl'ɪ:çtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Beleuchtung DE** *Belichtung* • **FR** *exposition* [d'un film, d'une photo] • **EN** *exposure* [of a film, of a photo] • **PT** *exposição* [de um filme, de uma fotografia] **Beispill** deng Fotoe sinn ze däischter, probéier emol eng aner **Belichtung**

i Opgepasst! D'Wuert **Belichtung** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **Beleuchtung**.

beliwweren [bəl'ɪvərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **beliwwert**) » **transitiv DE** *beliefern* • **FR** *approvisionner* • **EN** *to supply* • **PT** *abastecer, fornecer* **Beispiller** de Fleurist gétt all Dag mat frësche Blumme **beliwwert**; dat grousst Geschäft gétt direkt vun der Fabrick **beliwwert**

Belize [bel'ɪ:s] Eegennumm, Neutrum **DE** *Belize* • **FR** *Belize* • **EN** *Belize* • **PT** *Belize* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Belize; ech fueren d'nächst Woch a Belize; ech kommen aus Belize

i männlech Persoun: **Belizer** weiblech Persoun: **Belizerin** Adjektiv: **belizesch** Haaptstad: **Belmopan**

Belizer [bel'ɪ:zə] Maskulinum (Pluriel **Belizer**) **DE** *Belizer* • **FR** *Bélizien* • **EN** *Belizean* • **PT** *belizense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Belizer**

Belizerin [bel'ɪ:zəɾin] Femininum (Pluriel **Belizerinnen**) **DE** *Belizerin* • **FR** *Bélizienne* • **EN** *Belizean* [female] • **PT** *belizense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Belizerin**

belizesch [bel'i:zəʃ] Adjektiv **DE** belizisch • **FR** bélizien • **EN** Belizean • **PT** belizense **Beispill** op eiser Rees hu mir déi belizesch Kultur kenne geléiert

bëlleg [b'əlɛç] Adjektiv **1. DE** billig, preisgünstig • **FR** bon marché [pœu coôteux] • **EN** cheap [low in price] • **PT** barato [de baixo custo] **Beispiller** d'Esse war gutt a bëlleg!; hei kritt ee gutt Qualitéit fir bëllegt Geld [ɛgs] [hei kritt ee gutt Qualitéit fir wéineg Suen]; fuer mam Bus, dat gëtt dech méi bëlleg! [fuer mam Bus, dat kascht dech manner Suen!] **2. DE** billig, von minderwertiger Qualität • **FR** de piètre qualité • **EN** cheap [poor quality] • **PT** barato, de qualidade inferior **Beispiller** am Lift richt et no bëllegem Parfum; dat Buch ass op bëllegem Pabeier gedréckt **3. DE** billig [geistlos, einfalllos] • **FR** vaiseux, pitoyable • **EN** cheap [unimaginative] • **PT** barato, fraco, mediocre **Beispiller** esou eng bëlleg Ausried hunn ech nach ni héieren!; géff dech mat deene bëllege Witzten!; de Film ass nëmmen eng bëlleg Adaptatioun vum Roman

Bëlleg [b'əlɛç] Eegennumm - Variant vun ↗Wald-bëlleg

Bëlles [b'əlɛs] Maskulinum (Pluriel Bëllessen) [ɛgs] **DE** Lümmel, Grobian • **FR** malotru • **EN** lout, boor • **PT** grosseirão, alarve **Beispill** du kanns dee Bëlles do näischt ustellen, e mécht alles futti! **Synonymmen** Lëmmel, Trampel

Belmopan Eegennumm **DE** Belmopan • **FR** Belmopan • **EN** Belmopan • **PT** Belmopá **Beispill** Belmopan ass d'Haaptstad vu Belize

beloossen [bəl'o:sən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé belooss) » **transitiv** et beloosse bei **DE** es belassen bei • **FR** s'en tenir à, en rester à • **EN** to leave it at • **PT** limitar-se a, ficar-se por **Beispiller** komm, mir beloossen et den Ament bei dëser provisoerescher Léisung; de Komitee huet decidéiert, et dobäi ze beloossen a keng Plainte ze maachen

belounen [bəl'əʊnən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé belount) » **transitiv** **DE** belohnen • **FR** récompenser • **EN** to reward • **PT** recompensar **Beispiller** de Schüler ass fir seng gutt Zensur belount ginn; seng Méi gouf leschten Enns belount

Belounung [bəl'əʊnʊŋ] Femininum (Pluriel Belounungen) **DE** Belohnung • **FR** récompense • **EN** reward • **PT** recompensa **Beispill** wien hëlleft, de Verdächtigen ze fannen, kritt eng Belounung!

Bëls [bɛls] Femininum (Pluriel Bëlssen) - Variant vun ↗Bëlz

Belsch [bæʃ] Eegennumm, Femininum **DE** Belgien • **FR** Belgique • **EN** Belgium • **PT** Bélgica **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Belsch; ech fueren d'nächst Woch an d'Belsch; ech kommen aus der Belsch

i männlech Persoun: ↗Belsch weiblech Persoun: ↗Belsch Adjektiv: ↗belsch Haaptstad: ↗Bréssel

Belsch [bæʃ] Maskulinum (Pluriel Belsch) **DE** Belgier • **FR** Belge • **EN** Belgian • **PT** belga **Beispill** mäi beschte Frënd ass Belsch

Belsch [bæʃ] Femininum (Pluriel Belsch) **DE** Belgierin • **FR** Belge • **EN** Belgian [female] • **PT** belga **Beispill** meng

bescht Frëndin ass Belsch

belsch [bæʃ] Adjektiv **DE** belgisch • **FR** belge • **EN** Belgian • **PT** belga **Beispill** op eiser Rees hu mir déi belsch Kultur kenne geléiert

beluecht [bəl'uaɛç] Adjektiv **DE** belegt [Zunge] • **FR** chargé [langue] • **EN** furred [tongue] • **PT** saburroso [lingual] **Beispill** d'Kand huet Féiwer a seng Zong ass beluecht

i „beluecht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗beleeën sinn.

Belval [b'æʊval] Eegennumm **DE** Esch-Belval • **FR** Esch-Belval • **EN** Esch-Belval • **PT** Esch-Belval **Beispiller** ech wunnen um Belval; fiert dëse Bus op (de) Belval?

Bëlz [bɛʎts] Femininum (Pluriel Bëlzen) **1. DE** Beule [Schwellung] • **FR** bosse [enfure] • **EN** bump [swelling] • **PT** carolo, galo [linchaço] **Beispill** eise Klengen ass gefall an huet elo eng Bëlz op der Stier **Synonym** Knupp **2. [ɛgs] DE** Kopf [Körperteil] • **FR** tête [partie du corps] • **EN** bounce, nut [head] • **PT** tola [cabeça] **Beispiller** bei der Kläpperei krut ee vun den Implizéierten eng op d'Bëlz; dee Kärel huet näischt an der Bëlz [Idee Kärel ass domm] **Synonymmen** Bier, Bomm, Kapp, Klatz, Rommel, Schierbel

bemängelen [bəm'æŋɛlən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé bemängelt) » **transitiv** **DE** bemängeln • **FR** critiquer [un défaut, un manque] • **EN** to criticize, to find fault with • **PT** reclamar, criticar [um defeito, uma falta] **Beispiller** bis elo hate mir um Chantier vun eisem neien Haus net vill ze bemängelen; vill Leit bemängelen, datt et nach ëmmer net genuch Vëlosweeër gëtt **Synonym** beanstanden

bematleeden [bəm'atle:dən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé bematleet) » **transitiv** **DE** bemitleiden • **FR** plaindre [compatir avec] • **EN** to pity • **PT** ter pena de, compadecer-se de **Beispill** mäi Papp léisst sech gäre bematleeden **Synonym** bedauern

beméien [bəm'ɛiən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé beméit) » **transitiv** **1. DE** bemühen • **FR** solliciter [faire appel à] • **EN** to approach, to call upon [for help] • **PT** solicitar [fazer apelo a] **Beispill** hien huet Jänni a Männi beméit, fir déi Plaz ze kréien » **reflexiv** **2. DE** sich bemühen [sich Mühe geben] • **FR** faire de son mieux, se donner du mal • **EN** to endeavour, to do one's best • **PT** fazer o possível, esforçar-se **Beispill** mir hunn eis beméit fir ze gewannen **Synonymmen** sech druginn, sech Méi ginn

i Verb, dat **beméien** als Basis huet: ↗erbäibeméien

Beméiung [bəm'ɛiʊŋ] Femininum (Pluriel Beméiungen) (meeschtens Pluriel) **DE** Bemühung • **FR** effort, em-pressement • **EN** effort • **PT** esforço **Beispiller** deng Beméiungen hunn hiren Zweck verfeelt; eis kollektiv Beméiungen hunn derzou geféiert, datt d'Baach re-naturéiert gouf **Synonym** Effort

bemierken [bəm'i:ɛkən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé bemierkt) » **transitiv** bemierken, datt **DE** bemerken, dass • **FR** remarquer que [dire par une remarque que] • **EN** to point out that [to remark] • **PT** referir que, observar que **Beispiller** ech wëll awer bemierken, datt ech mat dëser Decisioun net averstane sinn; et

sief niewebäi **bemierkt**, datt eis Associatioun och um Internet ze fannen ass

bemierkenswäert [bəm'i:ɡkənsvɛ:ɛt] Adjektiv **DE** bemerkenswert • **FR** remarquable • **EN** remarkable • **PT** notável [admirável, extraordinário] **Beispill** et ass **bemierkenswäert**, wéi dee Schüler sech am Laf vum Joer verbessert huet

Bemierkung [bəm'i:ɡkʊŋ] Femininum (Pluriel Bemierkungen) **1. DE** Bemerkung [Anmerkung, Äußerung] • **FR** remarque [commentaire] • **EN** remark [comment, observation] • **PT** comentário [observação, reparo] **Beispill** du hoes et eraus, fir am richtige Moment déi richtig Bemierkung ze maachen! **Synonym** Remark **2. DE** (ab-schätzig) Bemerkung • **FR** remarque [critique, réflexion désobligeante] • **EN** (disparaging) remark [criticism] • **PT** comentário [crítica, reparo depreciativo] **Beispill** wéinst menge knaschtege Schong krut ech op der Aarbecht eng Bemierkung gemaach **Synonym** Remark

Bëmmelchen [b'əmɔlçən] Femininum (Pluriel Bëmmelcher) - Diminutivform vun **♂**Bommel

bemokelen [bəm'o:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bemokelt) » **transitiv DE** beschmieren [bekleckern] • **FR** barbouiller [salir] • **EN** to dirty, to smear • **PT** manchar, sujar **Beispill** eist Klengt huet sech mat senger Schockelaglace déi ganz Schnuff bemokelt

Bemol Maskulinum (Pluriel Bemollen) **DE** b [Notenschriftzeichen] • **FR** bémol • **EN** flat [musical note] • **PT** bemol **Beispiller** de Bemol gëtt an enger Partitur mat b notéiert; deng flott Iddi huet leider e klenge Bemol ^[égs] [deng flott Iddi huet leider e klengen Hoken]

bemolen [bəm'o:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bemoolt) » **transitiv DE** bemalen • **FR** peindre [décorer] • **EN** to paint [to decorate] • **PT** pintar [decorar] **Beispiller** de Parzeläin gëtt deelweis nach op der Hand bemoolt; hien huet sech d'Gesicht mat engem Stéck Kuel bemoolt

Bëndchen [b'əntçən] Maskulinum (Pluriel Bëndcher) - Diminutivform vun **♂**Bond

Bëndel [b'ændəl] Maskulinum (Pluriel Bëndelen) **DE** Bündel, Kleiderbündel • **FR** balluchon • **EN** bundle [of clothes] • **PT** trouxa [embrulho de roupa] **Beispiller** an der Geschicht ass dee jonke Borscht mat sengem Bëndel iwwer der Schëller an d'Welt gezunn; huel däi Bëndel a verschwann! [huel alles, wat der gehéiert, a verschwann!] **Synonym** Balluchon

Benefice [bənəf'is] Maskulinum (Pluriel Beneficen / Beneficer) **DE** Gewinn [Überschuss] • **FR** bénéfice [excédent] • **EN** (financial) profits • **PT** benefício, lucro **Beispiller** d'Firma huet en Deel vum Benefice un d'Aktionären ausbezuelt; d'Beneficer sinn an de leschte Joren erofgaangen **Synonym** Boni

Bénéficiaire Maskulinum (Pluriel Bénéficiairen) **DE** Begünstigter, Empfänger [einer Leistung, eines Vorteils] • **FR** bénéficiaire • **EN** beneficiary • **PT** beneficiário **Beispill** zu de Bénéficiairë vun der neier staatlecher Hëllef gehéiere virun allem d'Monoparentallen

♀ Weiblech Form: **♂**Bénéficiaire

Bénéficiaire Femininum (Pluriel Bénéficiairen) **DE** Begünstigte, Empfängerin [einer Leistung, eines Vorteils] • **FR** bénéficiaire [femme] • **EN** beneficiary [female] • **PT** beneficiária **Beispill** als Mamm vun dräi Kanner kënnt Dir Bénéficiaire vun enger staatlecher Hëllef ginn

♂ Männlech Form: **♂**Bénéficiaire

Benefiss [bənəf'is] Maskulinum (Pluriel Benefissen / Benefisser) - Variant vun **♂**Benefice

beneiden [bən'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beneit) » **transitiv** beneiden (ëm) **DE** beneiden (um) • **FR** envier à • **EN** to envy • **PT** invejar **Beispiller** d'Nopere beneiden eis ëm eise schéine Gaart; mäi kranke Kollege ass net ze beneiden

benennen [bən'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé benannt) » **transitiv 1.** benennen (no) **DE** benennen (nach) • **FR** nommer (d'après) [attribuer un nom à] • **EN** to name (after) • **PT** dar o nome (de ...) a, nomear **Beispiller** déi nei Bibliothéik gëtt nom verstuerwene Kulturminister benannt; d'Stroossen an eise Quartier ginn nei benannt **2. DE** benennen [bestimmen, bezeichnen] • **FR** qualifier [par son nom] • **EN** to name [to denote] • **PT** indicar o nome de **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner gefrot, ob se déi eenzel Planze kënne benennen

♀ Verb, dat **benennen** als Basis huet: **♂**ëmbenennen

Benevolat [benevol'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Freiwilligenarbeit • **FR** bénévolat • **EN** voluntary work • **PT** voluntariado **Beispill** vill karitativ Wierker géif et ouni de Benevolat net ginn

benevole [benev'ol] Adjektiv **DE** ehrenamtlich • **FR** bénévole <Adverb bénévolement> • **EN** voluntary <Adverb unpaid> • **PT** voluntário <Adverb voluntariamente> **Beispiller** eise Veräin huet nëmme benevole Mataarbechter; mir soe virun allem deene Leit Merci, déi benevole fir de Projet geschafft hunn **Synonym** éierenamtlech

Benevole Maskulinum (Pluriel Benevole / Benevollen / Benevoller) **DE** ehrenamtlicher Mitarbeiter, ehrenamtlicher Helfer • **FR** bénévole **Beispiller** mäi Papp huet jorelaang als Benevole am Déierenasyl ausgehollef; eis ONG ass op d'Hëllef vu Benevollen gewisen; eist Wisefest gëtt vu Benevoller aus der Gemeng organiséiert

♀ Weiblech Form: **♂**Benevole

Benevole Femininum (Pluriel Benevole / Benevollen / Benevoller) **DE** ehrenamtliche Mitarbeiterin, ehrenamtliche Helferin • **FR** bénévole [femme] **Beispill** meng Tatta ass Benevole an engem Veräin, dee sech fir d'Flüchtlingen asetzt

♂ Männlech Form: **♂**Benevole

Bengel [b'æŋəl] Maskulinum (Pluriel Bengelen) **1. DE** Stock [Astteil, Knüppel] • **FR** bâton [bout de bois] • **EN** stick • **PT** pau [pedaço de madeira] **Beispill** am Bësch hunn d'Bouwe Bengelen opperaf fir ze fechten **2. DE** Stock [Gehilfe] • **FR** bâton [appui], canne • **EN** ski pole, walking stick • **PT** bastão, bordão, bengala **Beispiller** hien ass mam Bengal duerch de Bësch spadséiere gaangen; d'Kanner léieren ouni Bengele Schi fueren; deen hält sech drun ewéi de Geck un de Bengel! ^[égs] [Idee gëtt

sech net] **3. DE** *Trommelschlägel, Trommelstock* • **FR** *baquette* [de tambour], *mailloche* • **EN** *drumstick, mallet* • **PT** *baqueta* [de tambor] **Beispiller** du schléis ze vill fest mat denge **Bengelen** op d'Tromm!; de Perkussionist ka mat véier **Bengele** gläichzäitig um Xylofon spillen; no deem Réckschlag hat ech Loscht, d'**Bengele** bei d'Tromm ze geheien [égs] [no deem Réckschlag hat ech Loscht opzeginn]

Bengelchen [b'æŋɛlçən] Maskulinum (Pluriel **Bengelcher**) - Diminutivform vun **Ben**

bengelen [b'æŋɛlən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gebengelt**) » **transitiv** [égs] **DE** *drängen* [unter Druck setzen] • **FR** *harceler, bousculer* • **EN** *to pester, to hassle* • **PT** *atenazar, apertar com* [pressionar] **Beispill** hie gouf **gebengelt**, bis datt en dat gemaach huet, wat se vun em wollten **Synonym** dierängelen

Benin [ben'i:n] Eegenumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Benin* • **FR** *Bénin* • **EN** *Benin* • **PT** *Benim* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Benin**; ech fueren d'nächst Woch an de **Benin**; ech kommen aus dem **Benin**; ech war schonn dräimol a **Benin**; ech fueren d'nächst Woch a **Benin**; ech kommen aus **Benin**

i männlech Persoun: **Beniner** weiblech Persoun: **Beninerin** Adjektiv: **beninesch** Haaptstad: **Porto-Novo**

Beniner [ben'i:nɛ] Maskulinum (Pluriel **Beniner**) **DE** *Beniner* • **FR** *Bénois* • **EN** *Beninese* • **PT** *beninês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Beniner**

Beninerin [ben'i:nəri:n] Femininum (Pluriel **Beninerinnen**) **DE** *Beninerin* • **FR** *Bénoise* • **EN** *Beninese* [female] • **PT** *beninesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Beninerin**

beninesch [ben'i:nəʃ] Adjektiv **DE** *beninisch* • **FR** *bénois* • **EN** *Beninese* • **PT** *beninês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi beninesch Kultur kenne geléiert

beniwwelt [bən'ivɛlt] Adjektiv [égs] **DE** *benebelt* • **FR** *dans les vapes* • **EN** *dopey, dazed* • **PT** *pedrado, grogue* **Beispill** si huet gëschter esou vill gedämpft, datt se haut nach **beniwwelt** ass

Bänner Maskulinum (Pluriel **Bänner**) **1. DE** *Garbenbinder* [Person] • **FR** *lieur* [ouvrier agricole] • **EN** *sheaf-binder, reaper-binder* [person] • **PT** *atador* [trabalhador do campo] **Beispill** ier et Maschinne gouf, hunn d'Bauere fir de Karschnatz op **Bänner** zeréckgegraff **2. DE** *Mähbinder, Garbenbinder* • **FR** *moissonneuse-lieuse* • **EN** *sheaf-binder, reaper-binder* [machine] • **PT** *enfadadeira* **Beispill** déi éischt **Bänner** goufe vu Päerd gezunn

i Weiblech Form: **Bännerin**

Bännerin Femininum (Pluriel **Bännerinnen**)

i Variant: **Bënnesch**

i Männlech Form: **Bänner**

Bënnesch Femininum (Pluriel **Bënneschen**) - Variant vun **Bännerin**

benzeg [b'æntsɛç] Adjektiv - Variant vun **benzeg**

benodeeleg [bən'o:de:lɛzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **benodeelegt**) » **transitiv** **DE** *benachteiligen* • **FR** *désavantager* • **EN** *to disadvantage, to discriminate against* • **PT** *desfavorecer, prejudicar* **Beispiller** dës Mesurë **benodeeleg** en Deel vun de

Leit; ech fille mech **benodeelegt**

Benodeelegung [bən'o:de:lɛzʊŋ] Femininum (Pluriel **Benodeelegungen**) **DE** *Benachteiligung* • **FR** *traitement inégal* [traitement injuste] • **EN** *disadvantage* • **PT** *tratamento desigual, desfavorecimento* **Beispill** d'**Benodeelegung** vu Fraen ass a ville Länner nach ëmmer en akute Problem

benoriichtegen [bən'o:ri:çtɛzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **benoriichtegt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

benotzen [bən'otsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **benotzt**) » **transitiv** **DE** *benutzen, gebrauchen* • **FR** *utiliser, se servir de* [faire usage de] • **EN** *to use* [to make use of] • **PT** *usar, utilizar, servir-se de* **Beispill** dat Wuert **gëtt** bal ni **benotzt** **Synonymen** brauchen, gebrauchen, verwenden

Benotzer [bən'otse] Maskulinum (Pluriel **Benotzer**) **DE** *Benutzer, Anwender* • **FR** *utilisateur* • **EN** *user* • **PT** *utilizador* **Beispill** d'**Benotzer** vum Programm si vun den neie Funktioune begeeschtert **Synonymen** Utilisateur, User

i Weiblech Form: **Benotzerin**

benotzerfrëndlech [bən'otsefrændlɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Benotzerin [bən'otsəri:n] Femininum (Pluriel **Benotzerinnen**) **DE** *Benutzerin, Anwenderin* • **FR** *utilisatrice* • **EN** *adviser* [female] • **PT** *utilizadora* **Beispill** als **Benotzerin** vun deem Programm sinn ech iwweezeegt vun sengen neie Funktioune **Synonymen** Utilisatrice, Userin

i Männlech Form: **Benotzer**

Benotzerkont [bən'otsekont] Maskulinum (Pluriel **Benotzerkonten**) **DE** *Benutzerkonto, Account* • **FR** *compte utilisateur* • **EN** *user account* • **PT** *conta de utilizador* **Beispiller** fir op eiser Internetsäit eppes ze bestellen, muss een e **Benotzerkont** hunn; ech kommen net méi a mäi **Benotzerkont** eran, well ech mäi Passwuert net méi weess **Synonym** Account

Benotzernumm [bən'otsenum] Maskulinum (Pluriel **Benotzernimm**) **DE** *Benutzername* • **FR** *nom d'utilisateur* • **EN** *username* • **PT** *nome de utilizador* **Beispill** du muss däi **Benotzernumm** an däi Passwuert aginn, fir dech anzeloggen

Benotzung [bən'otsʊŋ] Femininum (Pluriel **Benotzungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bensinn [bænz'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Benzin* • **FR** *essence* [carburant] • **EN** *petrol* • **PT** *gasolina* **Beispill** ech tanke kee **Bensinn**, ech fuere mat Diesel!

Bensinner Maskulinum (Pluriel **Bensinner**) **DE** *Benzi-ner* • **FR** *voiture à essence* • **PT** *carro a gasolina* **Beispill** ass eise Locatiounsauto e **Bensinner** oder en Diesel?

Bensinnspompe [bænz'inspompɛl] Femininum (Pluriel **Bensinnspompelen**) **1. DE** *Zapfsäule* • **FR** *pompe à essence* [d'une station-service] • **EN** *petrol pump* • **PT** *bomba de combustível* [de uma estação de serviço]

Beispiller op där neier Tankstell gëtt et zéng Bensinnsbombelen; niewent enger Bensinnsbombel däréf een net fëmmen **2.** [vereeltz] **DE** Tankstelle • **FR** station-service • **EN** filling station, petrol station, garage • **PT** estação de serviço **Beispill** ech muss nach tanke goen, ech fuere bis op d'Bensinnsbombel **Synonymmen** Bensinnsstatioun, Tankstell **3.** **DE** Kraftstoffpumpe • **FR** pompe à essence [d'un moteur] • **EN** fuel pump [of an engine] • **PT** bomba de combustivel [de um motor] **Beispill** ech hat eng Pann op der Autobunn, d'Bensinnsbombel war futti

Bensinnspräis [bænz'inspræ:is] Maskulinum (Pluriel Bensinnspräisser) **DE** Benzinzpreis • **FR** prix de l'essence • **EN** petrol price, fuel price • **PT** preço da gasolina **Beispill** d'Bensinnspräisser sinn an de leschte Méint staark geklommen

Bensinnsstatioun [bænz'insfatsjəʊn] Femininum (Pluriel Bensinnsstatiouen) **DE** Tankstelle • **FR** station-service • **EN** petrol station, filling station • **PT** bomba de gasolina, estação de serviço **Beispill** fuer op déi nächst Bensinnsstatioun, ech muss op d'Toilette! **Synonymmen** Pompel, Tankstell

Bensinnsstëft [bænz'insftɛft] Maskulinum (Pluriel Bensinnsstëfter) **DE** Permanentmarker • **FR** marqueur permanent, marqueur indélébile • **EN** permanent marker • **PT** marcador permanente **Beispill** schreif net mam Bensinnsstëft op d'Leinwand, well dat geet net méi of!

Bensinnstax [bænz'instaks] Femininum (Pluriel Bensinnstaxen) **DE** Mineralölsteuer • **FR** taxe sur les produits pétroliers, taxe sur l'essence • **EN** tax on petroleum products, fuel tax [on petrol] • **PT** imposto sobre os produtos petrolíferos, imposto sobre a gasolina **Beispill** d'Diskussioun iwver déi nei Bensinnstax gouf virun de Wale staark politiséiert

Bensinnsverbrauch [bænz'insfevræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Benzinverbrauch • **FR** consommation d'essence • **EN** petrol consumption, fuel consumption • **PT** consumo de gasolina **Beispill** mat enger iwverluechter Fuerweis kann de Bensinnsverbrauch reduzéiert ginn

Bento Maskulinum (Pluriel Bentoen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

benzeg [b'æntsəç] Adjektiv (ewéi) benzeg **DE** ver-rückt nach, (wie) besessen • **FR** (comme) obsédé [enthousiaste] • **EN** (like) mad [frenzied] • **PT** (como) doído [entusiasmo] **Beispiller** d'Kanner si benzeg, fir um Pony ze reiden; nom Concert sinn d'Fannen ewéi benzeg op d'Bün gestiermt

Bënzelt [b'əntsəlt] Eegennumm **DE** Binsfeld • **FR** Binsfeld • **EN** Binsfeld • **PT** Binsfeld **Beispiller** ech wunnen zu Bënzelt; fiert dese Bus op Bënzelt?

Bënzert [b'əntset] Eegennumm **DE** Binzrath • **FR** Binzrath • **EN** Binzrath • **PT** Binzrath **Beispiller** ech wunnen um Bënzert; fiert dese Bus op de Bënzert?

beobachten [bə'o:baxtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beobacht) » **transitiv** **DE** beobachten [bewusst betrachten] • **FR** observer [pour étudier] • **EN** to watch, to observe • **PT** observar [para estudo] **Beispill**

den Ornitholog huet d'Vullen an hirem Nascht beobacht

beonrouegen [bə'onrəʊəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beonrouegt) » **transitiv** **DE** beunruhigen • **FR** inquiéter, alarmer • **EN** to worry, to unsettle • **PT** inquietar, alarmar **Beispill** déi schlecht Nouvelen hu vill Leit beonrouegt

beonrouegend [bə'onrəʊəzənt] Adjektiv **DE** beunruhigend • **FR** inquiétant • **EN** worrying • **PT** inquietante **Beispill** ech fannen et beonrouegend, datt d'Gletscher schmëlzen

beonrouegt [bə'onrəʊəçt] Adjektiv **DE** beunruhigt • **FR** inquiet [soucieux] • **EN** worried • **PT** inquieto [preocupado] **Beispill** d'Leit si beonrouegt, well an hirer Cité dacks agebrach gëtt

i „beonrouegt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗beonrouegen sinn.

beotmen [bə'o:tmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beotemt) » **transitiv** **DE** beatmen • **FR** pratiquer la respiration artificielle sur • **EN** to ventilate [to give artificial respiration] • **PT** fazer respiração artificial **Beispiller** den Infirmier beotemt de Patient; iwverem Transport ass de Blesséierte stänneg beotemt ginn

Beootmungsapparat [bə'o:tmuŋzəpəra:t] Maskulinum (Pluriel Beootmungsapparaten / Beootmungsapparater) **DE** Beatmungsgerät, Beatmungsmaschine • **FR** respirateur artificiel, ventilateur médical • **EN** ventilator, respirator [medical] • **PT** respirador artificial, ventilador (médico) **Beispill** d'Spidol gouf mat 25 zousätzleche Beootmungsapparater ekipéiert **Synonym** Beootmungsmaaschinn

Beootmungsmaaschinn [bə'o:tmuŋsməʃin] Femininum (Pluriel Beootmungsmaaschinnen) **DE** Beatmungsmaschine, Beatmungsgerät • **FR** respirateur artificiel, ventilateur médical • **EN** ventilator, respirator [medical] • **PT** respirador artificial, ventilador (médico) **Beispill** d'Spidol gouf mat 25 zousätzleche Beootmungsmaaschinnen ekipéiert **Synonym** Beootmungsapparat

beoptragen [bə'optɾa:ʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beoptraagt) » **transitiv** beoptragen (mat) **DE** beauftragen (mit) • **FR** charger (de) [d'une mission, d'un ouvrage] • **EN** to charge (with), to task (with) • **PT** encarregar (de) [de uma missão, de um trabalho] **Beispiller** mir hunn eng spezialiséiert Firma beoptraagt, fir déi nei Heizung ze installéieren; eise Betrib gouf mat der Renovatioun vun der aler Mille beoptraagt **Synonym** chargéieren (mat)

bepissen [bəp'isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bepisst) » **transitiv** [ëgs] **DE** bepissen • **FR** pisser sur • **EN** to pee on • **PT** mijar [expelir urina sobre] **Beispill** de klenge Bouf huet den Toilettendeckel bepisst

bequeem [bək'w'e:m] Adjektiv **1.** **DE** bequem, komfortabel • **FR** confortable, agréable <Adverb confortablement> • **EN** comfortable <Adverb comfortably> • **PT** confortável [agradável] <Adverb confortavelmente> **Beispiller** dese Bus huet bequeem Sëtzer; op där Matrass läit ee bequeem **Synonym** confortabel **2.** **DE** bequem [praktisch] • **FR** commode, pratique • **EN** convenient • **PT** cómodo, práctico **Beispiller** ech fannen et méi bequeem, mam

Zuch ze fueren ewéi mam Auto; pass op, hien ass kee Bequeemen! ^[ëgs] [pass op, et ass net licht, mat him ëmzegoen!] **Synonym** kamoud **3.** **DE** *bequem* [träge] • **FR** *indolent* • **EN** *idle, lazy* • **PT** *indolente, ocioso* **Beispill** sief net esou bequeem a stéi emol op! **Synonym** kamoud

Bequeemlechkeet [bək'w'e:mləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bequemlichkeit* [Trägheit] • **FR** *commodité* [confort, aises] • **EN** *laziness, convenience* • **PT** *comodidade* [conforto, comodismo] **Beispill** aus puerer Bequeemlechkeet huelen si fir alles den Auto **Synonymmen** Kamoudheet, Kamouditéit

Beräich [bər'æ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Beräicher) **1.** **DE** *Bereich* [Gegend] • **FR** *secteur* [zone] • **EN** *area, district* • **PT** *área, zona* **Beispill** wéinst engem Bommenalarm ass de Beräich ronderëm d'Gare gespaart ginn **2.** ^[ëgs] am Grénge Beräich **DE** *im grünen Bereich* [in Ordnung] • **FR** *en règle, en ordre* **Beispiller** ech hat e puer gesondheetlech Problemer, mee elo ass erëm alles am Grénge Beräich; wat déi nei Reglementatioun ugeet, si mir am Grénge Beräich **3.** **DE** *Bereich* [Sachgebiet] • **FR** *domaine* [contexte] • **EN** *field* [sphere] • **PT** *área, domínio, campo* **Beispill** mäin Agent huet vill Experienz am Beräich vun de Liewensversécherungen **Synonymmen** Domän, Gebitt, Secteur

beräicheren [bər'æ:ɪçərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beräichert) » **transitiv 1.** **DE** *beräichern* • **FR** *enrichir* [intérieurement] • **EN** *to enrich* [to add quality] • **PT** *enriquecer* [interiormente] **Beispiller** de Kontakt mat anere Kulturen beräichert eis alleguer; dëst Buch huet mäi Liewe beräichert » **reflexiv 2.** **DE** *sich bereichern* • **FR** *s'enrichir* [aux dépens d'autrui] • **EN** *to enrich oneself* [to make money] • **PT** *enriquecer-se* [à custa de outrem] **Beispill** déi Organisatioun probéiert, sech op eng onéierlech Aart a Weis ze beräicheren

Beräicherung [bər'æ:ɪçərən] Femininum (Pluriel <seelen> Beräicherungen) **DE** *Bereicherung* [Vorteil] • **FR** *atout, enrichissement* • **EN** *enrichment, gain* • **PT** *trunfo, enriquecimento* [vantagem] **Beispiller** déi nei Cellistin ass eng enorm Beräicherung fir eisen Orchester; de Kontakt mat anere Kulturen ass eng Beräicherung fir eist Land

berappen [bər'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berappt) » **transitiv** ^[ëgs] **DE** *berappen* [bezahlen] • **FR** *cracher, payer* [débourser] • **EN** *to shell out, to cough up* • **PT** *arrotar, pagar* [desembolsar] **Beispiller** hien huet fir déi Kamelott iwuer 70 Euro berappt; dat do berapps de mer! [dat do wäerts de mer béissen!] **Synonymmen** bezuelen, blechen

Berbuerg [b'ɛ:ɐ̯bu:ɐ̯ç] Eegennumm **DE** *Berburg* • **FR** *Berbourg* • **EN** *Berbourg* • **PT** *Berbourg* **Beispiller** ech wunnen zu Berbuerg; fiert dese Bus op Berbuerg?

Berbuenger Haff [b'ɛ:ɐ̯bu:ɐ̯çə'haf] Eegennumm **DE** *Berburger Hof* • **FR** *(Ferme de) Berbourg* • **EN** *(Ferme de) Berbourg* • **PT** *(Ferme de) Berbourg* **Beispiller** ech wunnen um Berbuenger Haff; fiert dese Bus op de Berbuenger Haff?

berechnen [bər'æçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berechent) » **transitiv DE** *berechnen, ausrechnen* • **FR** *calculer, évaluer* [par un calcul] • **EN** *to calculate, to work out* • **PT** *calcular, avaliar* [por meio de

cálculo] **Beispill** d'Pensioun gëtt no den Déngschtjore berechent

Berechnung [bər'æçnʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Berechnungen) **DE** *Berechnung* [Kalkulation] • **FR** *calcul, estimation* • **EN** *calculation* [estimation] • **PT** *avaliação, cálculo* **Beispiller** bei der Berechnung vun de Käschte goufen e puer Ausgabe vergiess; d'Fraendoktesch huet sech bei der Berechnung vum Gebuertstermin geiert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Berechnung* [Eigennutz] • **FR** *calcul* [intérêt personnel] • **EN** *calculation* [personal interest] • **PT** *calculismo* **Beispill** hien handelt net aus Guttmiddegkeet, mee aus puerer Berechnung **Synonym** Calcul

berechtigt [bər'æçtəçt] Adjektiv **1.** **DE** *berechtigt, begründet* • **FR** *justifié, fondé* • **EN** *justified* • **PT** *justificado, legítimo* **Beispiller** seng Virwërf waren absolut net berechtigt; nëmmen en Dokter kann der soen, ob deng Angscht berechtigt ass **2.** **DE** *befugt, berechtigt* • **FR** *autorisé* [en droit] • **EN** *authorized* • **PT** *autorizado* [com direito] **Beispill** d'Douaniere si berechtigt, de Leit hir Wallissen ze kontrolléieren

berechtigterweis Adverb **DE** *berechtigterweise* • **FR** *à juste titre* • **PT** *com toda a razão, com todo o direito* **Beispill** d'Personal huet sech berechtigterweis iwuer déi schlecht Aarbechtskonditiounen beschwéiert **Synonymmen** aus guddem Grond, mat Recht, zu Recht

Berechtigung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Berechtigung* [Richtigkeit] • **FR** *légitimité* [bien-fondé] • **EN** *legitimacy* • **PT** *legitimidade* [validade] **Beispill** dat si verschidde Logiken, déi all hir Berechtigung hunn

berécksiichtegen [bər'ekzi:çtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berécksiichtegt) - Variant vun ↗berücksichtigen

Berécksiichtung [bər'ekzi:çtəzən] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Berücksichtigung

bereet [bər'e:t] Adjektiv **1.** bereet sinn **DE** *bereit sein* [geneigt sein] • **FR** *être prêt* [être disposé, être d'accord] • **EN** *to be ready, to be willing* • **PT** *estar pronto* [estar dispuesto, estar de acordo] **Beispill** ech si bereet, fir bei där Aktioun matzemaachen! **2.** bereet sinn **DE** *bereit sein* [vorbereitet sein] • **FR** *être prêt* [être préparé] • **EN** *to be ready, to be prepared* • **PT** *estar pronto* [estar preparado] **Beispill** d'Police ass bereet, fir all Ament anzegräifen **Synonym** prett sinn

bereeterklären [bər'e:deklɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bereeterkläert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bereethalen [bər'e:tha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bereetgehalen / bereetgehal)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bereetschaft [bər'e:tʃaft] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Bereitschaft* [Bereitwilligkeit] • **FR** *dévouement, bonne volonté* • **EN** *readiness, willingness* • **PT** *disposição, boa vontade* **Beispill** si huet hir Bereetschaft erkläert, fir bei eiser Organisatioun matzehëllefen **2.** a Bereetschaft sinn **DE** *in Bereitschaft sein, sich bereithalten* • **FR** *se tenir prêt à intervenir* • **EN** *to be on call* • **PT** *estar pronto a intervir* **Beispill** d'Police war déi ganz

Nuecht a Bereitschaft

Bereitschaftsdéngscht [bær'e:tʃaftsdɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel Bereitschaftsdéngschter) **DE** *Bereitschaftsdienst* • **FR** *permanence* [service] • **EN** *standby duty* • **PT** *serviço de piquete* **Beispiller** de Bereitschaftsdéngscht gëtt esou bezuelt ewéi d'Iwwerstonnen; wie vun iech huet dëse Weekend Bereitschaftsdéngscht? **Synonym** Permanence

bereetstoen [bær'e:tʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bereetgestanen / bereetgestan)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bereien [bær'ɑiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bereit) » **transitiv** **DE** *bereuen* • **FR** *regretter, se repentir de* • **EN** *to regret, to repent of* • **PT** *arrepender-se de* **Beispiller** déi Entscheedung do bereis de däi Liewe laang!; hien huet seng Sënne bereit **Synonym** regrettéieren

beréieren [bær'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beréiert) » **transitiv** **1.** **DE** *berühren* [anfassen] • **FR** *toucher* [entrer en contact, effleurer] • **EN** *to touch* [to come into contact with] • **PT** *tocar* (em) [entrar em contacto, roçar] **Beispill** wann s de den elektreschen Drot beréiers, da kriss de eng gewéitscht! **Synonymmen** fueren un, upaken **2.** **DE** *berühren* [bewegen, betreffen] • **FR** *toucher* [émouvoir, concerner] • **EN** *to touch* [to concern, to move] • **PT** *comover, tocar* **Beispiller** déi Noricht do beréiert mech iwwerhaupt net!; dës Musek beréiert mech all Kéier, wann ech se lauschteren **Synonym** touchéieren

Beréierung [bær'ziəɐuŋ] Femininum (kee Pluriel) a Beréierung komme mat **DE** in *Berührung kommen mit, in Kontakt kommen mit* • **FR** *toucher, entrer en contact avec* • **EN** *to come into contact with* • **PT** *tocar em, entrar em contacto com* **Beispiller** komm net mat den Hoer vun där Raup a Beréierung, soss kriss de en Ausschlag!; et ass eng Chance fir eis Kanner, fréi a Beréierung mat anere Sproochen ze kommen **Synonym** a Kontakt komme mat

Beréierungsangsch [bær'ziəɐuŋsɔŋʃt] Femininum (Pluriel Beréierungsängschten / Beréierungsängscht) (meeschtens Pluriel) **DE** *Berührungsangst* • **FR** *peur des contacts physiques, phobie des contacts physiques* • **EN** *fear of being touched, phobia for physical contact* • **PT** *medo de contacto físico* **Beispiller** als Kand hat ech Beréierungsängschten, ech hunn et net verdroen, wann ee mech ugepaakt huet; et ass schued, wann et téschent de Generatioune Beréierungsängschte gëtt let ass schued, wann déi eng Generatioune déi aner mat Angscht a Mësstraue betruuchten!

berengegen [bær'æŋgəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berengegt) » **transitiv** **DE** *beraignen* • **FR** *régler, arranger* [une situation] • **EN** *to resolve, to clear up* • **PT** *resolver, esclarecer, liquidar* **Beispiller** déi problematesch Situatioun soll esou séier ewéi méiglech berengegt ginn; si hunn hir Differenzen definitiv berengegt

Beret Maskulinum (Pluriel Bereten) - Variant vun **♂**Berri

Bergamott Femininum (Pluriel Bergamotten) **DE** *Bergamotte* [Zitrusfrucht] • **FR** *bergamote* [agrumel] • **EN** *bergamot* (orange) [citrus] • **PT** *bergamota* [fruto cítrico] **Beispill** meng Aarbechtskolleegin mécht e wonnerbare Sorbet aus Bergamotten

Bericht [bær'ɪçt] Maskulinum (Pluriel Berichter) **1.** **DE** *Bericht* [Berichterstattung] • **FR** *rapport* [compte rendu] • **EN** *report* [account] • **PT** *relatório* [relato] **Beispiller** hien huet e Bericht iwwer d'Betribsfinanze geschriwwen; d'Wëssenschaftler hunn hir Berichter iwwer d'Ëmweltverschmutzung verëffentlecht **Synonym** Rapport **2.** **DE** *Bericht* [Dokument] • **FR** *rapport* [document] • **EN** *minutes, report* [document] • **PT** *relatório* [documento] **Beispill** wou läit de Bericht vun der leschter Versammlung? **Synonym** Rapport

berichten [bær'ɪçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berichtet) » **intransitiv** **DE** *berichten* [informieren, mitteilen] • **FR** *rapporter* [informer] • **EN** *to report* [to inform] • **PT** *relatar* [informar] **Beispill** eise Journalist bericht live aus der Chamber

beriselen [bær'i:zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beriselt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Berkelium [bærk'e:lɪum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Berkelium* [chemisches Element] • **FR** *berkélium* [élément chimique] • **EN** *berkelium* [chemical element] • **PT** *berquélio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Berkelium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Berlin Eegennumm **DE** *Berlin* • **FR** *Berlin* • **EN** *Berlin* • **PT** *Berlim* **Beispill** Berlin ass d'Hauptstad vun Däitschland

Berliner Maskulinum (Pluriel Berliner) **DE** *Berliner* [Gebäck] • **FR** *beignet fourré, boule de Berlin* **Beispill** an der Fuesvakanz huet de Bopa mat den Enkelkanner Berliner mat Quetschekraut gebak

Bermuda [bærm'u:da:] Maskulinum (Pluriel Bermudaen) - Kuerzform vun **♂**Bermudashort

Bermudashort Maskulinum (Pluriel Bermudashorten) **DE** *Bermudashorts* • **FR** *bermuda* **Beispill** am Summer doen ech gär faarweg Bermudashorten un

I Kuerzform: Bermuda

Bern Eegennumm **DE** *Bern* • **FR** *Berne* • **EN** *Bern* • **PT** *Berna* **Beispill** Bern ass d'Hauptstad vun der Schwäiz

beroden [bær'o:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beroden) » **transitiv** **1.** **DE** *beraten* [einen Rat geben] • **FR** *conseiller* [donner des recommandations à] • **EN** *to advise* • **PT** *aconselhar* [dar conselhos a] **Beispiller** wie ka mech an dëser Saach beroden?; dee Vendeur huet mech gutt beroden; et ass ee gutt beroden, sech géint d'Feier ze versécheren (et handelt ee richtig, wann ee sech géint d'Feier versécher) » **reflexiv** **2.** **DE** *(sich) beraten* [sich beratschlagen] • **FR** *délibérer* [se consulter] • **EN** *to deliberate* • **PT** *aconselhar-se, deliberar* **Beispill** d'Membere vun der Jury hunn sech zeréckgezunn, fir sech ze beroden

Beroder [bær'o:de] Maskulinum (Pluriel Beroder) **DE** *Ratgeber* [Mensch] • **FR** *conseiller* [dans les choses de la vie courante] • **EN** *adviser* • **PT** *conselheiro* [em assuntos

da vida quotidiana] **Beispill** wann ech akafe ginn, huelen ech mäi Frënd gär als Beroder mat

i Weiblech Form: ↗Beroderin

Beroderin [bær'ɔ:dərin] Femininum (Pluriel Beroderinnen) **DE** Ratgeberin • **FR** conseillère [dans les choses de la vie courante] • **EN** adviser [female] • **PT** conselheira [em assuntos da vida quotidiana] **Beispill** bei groussen Entschuedungen ass meng bescht Frëndin meng wichtegst Beroderin

i Männlech Form: ↗Beroder

Berodung [bær'ɔ:duŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Berodungen) **DE** Beratung [Rat, Hilfeleistung] • **FR** aide, consultation [conseils] • **EN** advice • **PT** ajuda, consulta [conselhos] **Beispiller** fir eng juristesche Berodung solls de dech un en Affekt wenden; hei gött eng fachlech Berodung uegebueden

Berodungsingenieur [bær'ɔ:duŋsɛ:zɛnjœ:R] Maskulinum (Pluriel Berodungsingenieuren) **DE** beratender Ingenieur • **FR** ingénieur-conseil • **EN** engineering consultant, consulting engineer • **PT** engenheiro consultor **Beispill** e Berodungsingenieur huet eis fir d'Renovationsaarbechten an eisem Haus e puer wäertvoll Iddie ginn

i Weiblech Form: ↗Berodungsingenieurin

Berodungsingenieurin [bær'ɔ:duŋsɛ:zɛnjœ:rin] Femininum (Pluriel Berodungsingenieurinnen) **DE** beratende Ingenieurin • **FR** ingénieure-conseil [femme] • **EN** engineering consultant, consulting engineer [female] • **PT** engenheira consultora **Beispill** hatt schafft als Berodungsingenieurin bei enger Firma, déi Stroosse baut

i Männlech Form: ↗Berodungsingenieur

berouegen [bær'əʊəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berouegt) » **transitiv 1.** **DE** beruhigen • **FR** calmer, rassurer • **EN** to calm • **PT** acalmar, tranquilizar, sossegar **Beispiller** fir de Puppelchen ze berouegen, huet de Papp em e Schloftidd gesongen; d'Doktesch huet d'Patientin berouegt **Synonym** calméieren » **reflexiv 2.** **DE** sich beruhigen • **FR** se calmer • **EN** to calm down • **PT** acalmar-se **Beispiller** beroueg dech, et geschitt der näischt!; wann der iech nees berouegt hutt, schwätze mer nach eng Kéier driwwer; d'Wieder huet sech nees berouegt **Synonym** sech calméieren

berouegend [bær'əʊəzənt] Adjektiv **DE** beruhigend • **FR** apaisant, calmant • **EN** calming, sedative • **PT** calmante, tranquilizante **Beispill** dat Medikament huet eng berouegend Wierkung

Berouegungsmëttel [bær'əʊəzəŋsmətəl] Neutrum (Pluriel Berouegungsmëttelen / Berouegungsmëttel) **DE** Beruhigungsmittel • **FR** calmant • **EN** sedative • **PT** calmante **Beispill** virun der Narkos huet den Infirmier der Patientin e Berouegungsmëttel ginn

berouen [bær'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berout) » **intransitiv 1.** berouen op **DE** beruhen auf • **FR** reposer sur, se baser sur • **EN** to be based on, to rest on • **PT** assentar em, basear-se em **Beispiller** seng Theorie berout op elauter Hypotheesen; déi nei Landwirtschaftspolitik berout op dräi Grondprinzippen **2.** op sech berouen loossen **DE** auf sich beruhen las-

sen • **FR** ne pas donner suite à • **EN** to let ... lie, to let ... rest [la matter] • **PT** não dar seguimento a **Beispill** mir kënnen dee Virfall net op sech berouen loossen!

Berri [b'ɛri:] Maskulinum (Pluriel Berrien) **DE** Baskenmütze • **FR** béret • **EN** beret • **PT** boina **Beispill** do léiwer däi Berri op de Kapp, et ass kal dobaussen!

i Variant: Beret

berücksichtigen [bær'ykziçtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé berücksichtiget) » **transitiv DE** berücksichtigen • **FR** prendre en considération, tenir compte de • **EN** to consider, to take into account • **PT** tomar em consideração, levar em conta **Beispill** d'Meenung vun de Leit gouf guer net berücksichtiget

i Variant: berécksiichtegen

Berücksichtigung [bær'ykziçtəzən] Femininum (kee Pluriel) **DE** Berücksichtigung • **FR** prise en considération, prise en compte • **EN** taking into account, consideration • **PT** (ato de) tomar em consideração, (ato de) levar em conta **Beispill** ouni Berücksichtigung vun deenen aktuellsten Donnéeën ass deng Statistik näischt wäert

i Variant: Berécksiichtegung

Beruff [bær'uf] Maskulinum (Pluriel Beruffer) **DE** Beruf • **FR** métier [profession] • **EN** job, profession • **PT** profissão [atividade profissional] **Beispiller** du hues e schwéiere Beruff; vill Beruffer sinn haut ausgestuerwen; wat ass däi Frënd vu Beruff? [wat fir e Beruff huet däi Frënd?]

beruffen [bær'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beruff) » **reflexiv** sech beruffen op **DE** sich berufen auf • **FR** se référer à • **EN** to refer to • **PT** referir-se a **Beispill** d'Affekotin huet sech bei der Verteidegung op een eenzegen Artikel beruff **Synonym** sech referéieren op

i Verb, dat beruffen als Basis huet: ↗aberuffen

berufflech [bær'ufləç] Adjektiv **DE** beruflich • **FR** professionnel [qui concerne le métier] <Adverb professionnellement> • **EN** professional <Adverb professionally> • **PT** profissional [relativo a profissão] <Adverb profissionalmente> **Beispiller** mäi Papp ass den Ament an enger berufflecher Formatioun; hautdesdaags ass et wichteg, sech berufflech weiderzebilden

Berufsausbildung Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Berufsausbildung [Bildungsbereich] • **FR** formation professionnelle [secteur de l'éducation] • **EN** professional training [educational sector] • **PT** formação profissional [setor educativo] **Beispill** wéi en Attaché ass am Ministère verantwortlech fir d'Berufsausbildung? **2.** (Pluriel Berufsausbildungen) **DE** Berufsausbildung [spezifische Ausbildung] • **FR** formation professionnelle [formation spécifique] • **EN** professional training, apprenticeship [in a specific domain] • **PT** formação profissional [formação específica] **Beispill** am Bauwiesen hunn d'Schüler de Choix tëschent verschiddene Berufsausbildungen

Berufschamber [bær'ufsçä:mbe] Femininum (Pluriel Berufschamberen) **DE** Berufskammer, Berufsverband • **FR** chambre professionnelle • **EN** Professional Chamber [defending the interests of employees] • **PT** câ-

mara professional **Beispiller** d'Beruffschamber huet hiren Avis ofginn; d'Beruffschamberen hu sech mat der Regierung zesummegeesat, fir iwwer de Projet ze diskutéieren

Beruffseethik Femininum (kee Pluriel) **DE** *Berufsethik* • **FR** *déontologie, éthique professionnelle* • **EN** *professional ethics* • **PT** *deontologia, ética profissional* **Beispill** viru Geriicht kritt en Dokter virgehäit, en hätt sech net un d'Prinzipie vun der **Beruffseethik** gehalen **Synonym** Deontologie

Beruffserfarung [bær'ufsvɛfa:ruŋ] Femininum (Pluriel **Beruffserfarungen**) **DE** *Berufserfahrung* • **FR** *expérience professionnelle* • **EN** *professional experience* • **PT** *experiência profissional* **Beispill** eise Restaurant sicht e Kach mat op d'mannst dräi Joer **Beruffserfarung**

Beruffsethik Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗Beruffseethik**

Beruffsliewen [bær'ufsljēvən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Berufsleben* • **FR** *vie professionnelle* • **EN** *professional life, working life* • **PT** *vida profissional* **Beispill** déi Jonk hunn et dacks schwéier, am **Beruffsliewe** Fouss ze faassen

Beruffsperspektiv [bær'ufspɛ:ɾspækti:f] Femininum (Pluriel **Beruffsperspektiven**) (meeschens Pluriel) **DE** *Berufsperspektive, Berufsaussicht* • **FR** *débouché, perspective d'avenir [dans une profession]* • **EN** *work prospects, career prospects* • **PT** *saida (profissional), perspetiva de futuro [numa profissão]* **Beispill** mat deem Diplom huet ee vill interessant **Beruffsperspektiven**

Beruffspompjee [bær'ufspompje:] Maskulinum (Pluriel **Beruffspompjeeën**) **DE** *Berufsfuerwehrmann* • **FR** *(sapeur-)pompier professionnel* • **EN** *fireman, firefighter* • **PT** *bombeiro profissional* **Beispill** d'**Beruffspompjeeë** si ronderëm d'Auer asazbereet

i Weiblech Form: **↗Beruffspompjee**

Beruffspompjee Femininum (Pluriel **Beruffspompjeeën**)

i Männlech Form: **↗Beruffspompjee**

Beruffssituatioun [bær'ufsitwaʃəʊn] Femininum (Pluriel **Beruffssituatiounen**) **DE** *berufliche Situation, Berufssituation* • **FR** *situation professionnelle* • **EN** *professional situation* • **PT** *situação profissional* **Beispill** eng nei Etüd soll déi aktuell **Beruffssituatioun** vun de Fraen hei am Land beliichten

Beruffstrafic [bær'ufstrafik] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗Beruffstrafick**

Beruffstrafick [bær'ufstrafik] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Berufsverkehr* • **FR** *trafic aux heures de pointe, trafic aux heures d'affluence* • **EN** *commuter traffic, rush-hour traffic* • **PT** *trânsito nas horas de ponta* **Beispill** an der Grousser Vakanz ass manner **Beruffstrafick** op der Strooss **Synonym** **Beruffsverkéier**

Beruffsverkéier [bær'ufsfekjɛɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Berufsverkehr* • **FR** *trafic aux heures de pointe, trafic aux heures d'affluence* • **EN** *commuter traffic, rush-hour traffic* • **PT** *trânsito nas horas de ponta* **Beispill** weinst dem **Beruffsverkéier** ass dacks Stau op de Stroossen ëm d'Stad **Synonym** **Beruffstrafick**

Beruffswiel [bær'ufsviəl] Femininum (Pluriel <seen> **Beruffswielen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Beruffszil Neutrum (Pluriel **Beruffsziler**) **DE** *Berufsziel* • **FR** *objectif professionnel* • **EN** *professional goal* • **PT** *objetivo profissional* **Beispiller** am Virstellungsgespräch goufen d'Kandidate gefrot, wat hir **Beruffsziler** sinn; eng zolidd Ausbildung ass eng gutt **Viraussetzung**, fir en ambitieüst **Beruffszil** kënnen ze errechen

berüümt [bær'y:mt] Adjektiv **DE** *berühmt* • **FR** *célèbre* • **EN** *famous* • **PT** *famoso, célebre* **Beispiller** dëse Schrëftsteller ass duerch säi lescht Wierk **berüümt** ginn; dee **berüümt** Filmstar deelt gär Autogrammen aus; an deem Musée hänken esou munch **berüümt** Tabloen

Beryllium [ber'iljʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Beryllium [chemisches Element]* • **FR** *béryllium [élément chimique]* • **EN** *beryllium [chemical element]* • **PT** *berílio [elemento químico]* **Beispill** de **Beryllium** gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Berzelterhaff [bɛ:ɾtsəlteh'af] Eegennumm **DE** *Berzelterhof* • **FR** *Berzelterhof* • **EN** *Berzelterhof* • **PT** *Berzelterhof* **Beispiller** ech wunnen um **Berzelterhaff**; fiert dëse Bus op de **Berzelterhaff**?

besabbelen [bæz'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **besabbelt**) » **transitiv** **DE** *bekleckern* • **FR** *salir, tacher [souiller]* • **EN** *to spot, to stain [to dirty]* • **PT** *sujar, manchar* **Beispiller** **besabbel** d'Dëscheluch net mat Roudem Wäin, déi Flecke ginn net gutt eraus; hien huet säin Hiem mat Tomatenzopp **besabbelt** **Synonym** **besuddelen**

Besamung [bæz'a:mʊŋ] Femininum (Pluriel **Besamungen**) **DE** *Besamung* • **FR** *insémination* • **EN** *insemination* • **PT** *inseminação* **Beispill** hautdesdaags gräifen déi meescht landwirtschaftlech Betriber op kënschtlech **Besamung** zeréck

Besatzung [bæz'atsʊŋ] Femininum (Pluriel **Besatzungen**) **1.** **DE** *Besatzung, Crew, Mannschaft* • **FR** *équipe [personnel de bord]* • **EN** *crew* • **PT** *tripulação [pessoal de bordo]* **Beispill** d'**Besatzung** vun dësem Passagéierschëff wiesselt all sechs Méint **Synonym** **Equipage** **2.** **DE** *Besatzung [Fremdherrschaft]* • **FR** *occupation [domination étrangère]* • **EN** *occupation [foreign rule]* • **PT** *ocupação [invasão, domínio]* **Beispiller** d'zivil Populatioun huet staark ënner der **Besatzung** gelidden; eist Land huet am Laf vun de Joerhonnerte vill **Besatzungen** erlieft **Synonym** **Occupatioun**

besaufen [bæz'æ:ʃəfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **besoff**) » **reflexiv** **[graft]** **DE** *sich besaufen* • **FR** *se souler* • **EN** *to get hammered* • **PT** *embebedar-se, emborrachar-se* **Beispill** meng Kollege **besaufen** sech gär op de Baler

Bësch [bɛʃ] Maskulinum (Pluriel **Bëscher**) **DE** *Wald* • **FR** *forêt, bois* • **EN** *forest, wood* • **PT** *floresta, bosque* **Beispiller** mir ginn all Sonndeg an de **Bësch** spadséieren; de Stuerm huet an de **Bëscher** vill Beem ëmgeluecht; bass de erëm am **Bësch**? **[égs]** [bass de erëm ofgeleent?]; den Honger dreift de Wollef aus dem **Bësch** **[égs]** [wiem et schlecht geet, deen ass zu allem bereet]; esou wéi een an de **Bësch** rifft, esou schaal et erëm

égs [d'Leit behandelen een esou, wéi een si behandelt]; ech hunn esou vill ze dinn, datt ech vun elauter Beem de Bësch net méi gesinn **égs** [ech hunn esou vill ze dinn, datt ech keen Iwwerbléck méi hunn]

Bëschaarbechter [b'əʒa:bəçtɛ] Maskulinum (Pluriel Bëschaarbechter) **DE** Waldarbeiter, Forstarbeiter • **FR** *ouvrier forestier* • **EN** *forestry worker, lumberjack* • **PT** *trabalhador florestal* **Beispill** d'Bëschaarbechter hunn déi déck Eech ëmgeluecht

W Weiblech Form: **♂**Bëschaarbechterin

Bëschaarbechterin [b'əʒa:bəçtərin] Femininum (Pluriel Bëschaarbechterinnen) **DE** Waldarbeiterin, Forstarbeiterin • **FR** *ouvrière forestière* • **EN** *forestry worker, lumberjack [female], lumberjill* • **PT** *trabalhadora florestal* **Beispill** d'Bëschaarbechterin markéiert déi Beem, déi krank sinn

M Männlech Form: **♂**Bëschaarbechter

Bëschäerdbier Femininum/Neutrum (Pluriel Bëschäerdbieren) **DE** Walderdbeere [Frucht] • **FR** *fraise des bois [fruit]* • **EN** *wild strawberry [fruit]* • **PT** *morango silvestre [fruto]* **Beispiller** op déi kleng Täertercher passt eng Bëschäerdbier perfekt als Dekoratioun; d'Kanner si mat engem Kuerf voller Bëschäerdbieren heemkonn

W De Genre vum Wuert **Bëschäerdbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Bëschäerdbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Bëschäerdbier giess** oder **Ech hunn e Bëschäerdbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Bëschäerdbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Bëschäerdbieren zeideg**. Dee weibleche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Bëschäerdbier Neutrum (kee Pluriel) **DE** Walderdbeeren [Früchtel] • **FR** *fraises des bois [fruits]* • **EN** *wild strawberries [fruits]* • **PT** *morangos silvestres [frutos]* **Beispiller** dëst Joer war d'Bëschäerdbier fréi zeideg; wann der wëllt, kënnt der e Kär Bëschäerdbier schmaachen

W De Genre vum Wuert **Bëschäerdbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Bëschäerdbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Bëschäerdbier giess** oder **Ech hunn e Bëschäerdbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Bëschäerdbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Bëschäerdbieren zeideg**. Dee weibleche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

beschafen [bəʃ'a:fən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *beschaaft*) » **transitiv** **DE** *besorgen, beschaffen* • **FR** *procurer [fourmir]* • **EN** *to procure* • **PT** *arranjar, obter* **Beispill** déi Drogéiert hunn ëmmer Problemer, fir sech de Stoff ze beschafen **Synonym** besuergen

beschäftegen [bəʃ'æftəzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *beschäftegt*) » **transitiv** **1. DE** *beschäftigen [Arbeit geben]* • **FR** *occuper [donner du travail à]* • **EN** *to employ* • **PT** *ocupar, empregar [dar emprego a]* **Beispill** mäi Patron *beschäftegt* eng Dose Leit **2. DE** *beschäftigen [etwas zu tun geben]* • **FR** *occuper [donner quelque chose à faire à]* • **EN** *to occupy [to keep busy]* • **PT** *ocupar [dar ocupação a, entreter]* **Beispill** an der

Vakanz organiséiert d'Schoul Aktivitéiten, fir d'Kanner ze **beschäftegen** **3. DE** *beschäftigen [gedanklich]* • **FR** *préoccuper [occuper l'esprit de]* • **EN** *to preoccupy, to concern* • **PT** *preocupar [dar que pensar a]* **Beispill** déi kriddleg Fro do *beschäftegt* mech schonn zënter Laangem **Synonym** nogoen » **reflexiv** **4.** sech beschäftege mat **DE** *sich beschäftigen mit [sich abgeben mit]* • **FR** *s'occuper de [consacrer de son temps à]* • **EN** *to take care of, to devote time to* • **PT** *ocupar-se de [consagrar tempo a]* **Beispill** de Bopi *beschäftegt* sech vill mat sengen Enkelkanner **5.** sech beschäftege mat **DE** *sich beschäftigen mit [sich auseinandersetzen mit]* • **FR** *se pencher sur, étudier* • **EN** *to look into, to work on* • **PT** *debruçar-se sobre, estudar* **Beispill** vill Aarbechtsgruppe *beschäftegen* sech mat der Ëmweltproblematik **Synonymmen** sech befaasse mat, sech auserneesetze mat

Beschäftegung [bəʃ'æftəzʊŋ] Femininum (Pluriel Beschäftegungen) **1. DE** *Beschäftigung [Betätigung]* • **FR** *occupation [passe-temps]* • **EN** *occupation [pastime]* • **PT** *ocupação [passatempo]* **Beispiller** ech hu mer fir d'Pensioun eng kleng *Beschäftegung* gesicht; d'Altersheem offréiert deenen ale Leit eng Rei vu *Beschäftegungen* **2. DE** *Beschäftigung [Erwerbstätigkeit]* • **FR** *occupation [salariee]* • **EN** *employment* • **PT** *emprego, ocupação [assalariada]* **Beispill** ech verdéngen den Ament net vill, ech siche mer gär eng aner *Beschäftegung*

beschäissen [bəʃ'æ:ɪsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *beschass*) » **transitiv** **1.** **graf** **DE** *voll-schießen* • **FR** *chier dans, chier sur* • **EN** *to shit (up)* • **PT** *borrar, cagar [defecar]* **Beispiller** well hien den Duerchfall hat, huet e säi Kalzong *beschass*; ech wëll net op déi *beschassen* Toilette do goen! **2. égs** **DE** *schlecht reden über, madigmachen* • **FR** *diffamer, médire de* • **EN** *to slander, to bad-mouth* • **PT** *dizer mal de* **Beispiller** si *beschäissen* hir nei Noperen ouni Grond; hie *gouf* vu sengem Assistent beim Chef *beschass* **Synonym** erofmaachen

Beschass [bəʃ'as] Maskulinum (kee Pluriel) **égs** **DE** *(abfälliges) Gerede, Klatsch* • **FR** *ragots, propos malveillants* • **EN** *slander, malicious gossip* • **PT** *mexericos, ditos maldosos* **Beispill** géff näscht op dee *Beschass!* **Synonym** Klaatsch

beschassen [bəʃ'asən] Adjektiv **graf** **DE** *klatschsüchtig* • **FR** *jaseur [médisant]* • **EN** *slandorous, gossipy* • **PT** *mexeriqueiro* **Beispill** virun deene *beschassene* Leit muss de dech an Uecht huelen

Bëschbamleef [b'əʃba:mle:fe] Maskulinum (Pluriel Bëschbamleef) *Certhia familiaris* **DE** *Wald-baumläufer* • **FR** *grimpereau des bois* • **EN** *Eurasian treecreeper* • **PT** *trepadeira-do-bosque* **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschbamleef?

Bëschbrand [b'əʃbrant] Maskulinum (Pluriel Bëschbränn) **DE** *Waldbrand* • **FR** *incendie de forêt* • **EN** *forest fire* • **PT** *incêndio florestal* **Beispill** beim Bëschbrand hu misse Fligeregen agesat gi fir ze läschen

Bëschdref [b'əʃdrəf] Eegennumm **DE** *Buschdorf* • **FR** *Buschdorf* • **EN** *Buschdorf* • **PT** *Buschdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Bëschdref; fiert dese Bus op Bëschdref?

Bescheed [bəʃˈe:t] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Bescheid, Mitteilung* • FR *communication* [*message, information*] • EN *notification* • PT *aviso, comunicação* **Beispill** de schréttleche **Bescheed** koum mat der Post **2.** **Bescheed** soen DE *Bescheid sagen* • FR *aviser, informer* • EN *to let know, to inform* • PT *avisar, informar* **Beispiller** de Schräiner seet eis **Bescheed**, wann de Schaf fäerdeg ass; deem wäert ech scho **Bescheed** soen! [égs] [deem wäert ech scho meng Meenung soen!] **3.** **Bescheed** wëssen (iwwer) DE *Bescheid wissen (über)* • FR *être au courant (de)* • EN *to know (about), to be in the picture, to be aware (of)* • PT *estar ao corrente (de)* **Beispiller** wéi ech dem Bouf senger Mamm telefonéiert hunn, wouchs si scho **Bescheed**; ech weess **Bescheed**, du brauchst weider näischt méi ze soen; de Wiert weess ëmmer iwwer alles **Bescheed**

Bescheerung Femininum (kee Pluriel) [égs] d'Bescheerung hunn / eng Bescheerung hunn DE *die Bescherung haben* [*eine unangenehme Überraschung erleben*] • FR *avoir une mauvaise surprise* • PT *ter uma má surpresa* **Beispill** et hat keen den Hond erausgelooss, elo hu mer d'Bescheerung!

bescheiden [bəʃˈaɪdən] Adjektiv **1.** DE *bescheiden, genügsam* • FR *modeste* [*sans prétentions*] • EN *modest* [*undemanding*] • PT *modesto* [*sem pretensões*] **Beispill** du bass ze **bescheiden** an dengen Uspréich **2.** DE *bescheiden, zurückhaltend* • FR *modeste, réservé, discret* • EN *diffident, reserved* • PT *modesto, recatado, discreto* **Beispill** mell dech och emol zu Wuert, sief net esou **bescheiden**! **3.** DE *bescheiden, mäßig* • FR *modeste* [*modique, petit*] • EN *modest* [*small*] • PT *modesto* [*módico, escasso*] **Beispill** dat ass eng **bescheiden** Zomm, déi s de gâr fir deen Handel häss **4.** DE *bescheiden, einfach* • FR *modeste, simple* • EN *humble* [*poor*] • PT *modesto, simples* **Beispill** d'Riichterin kënnt aus **bescheidene** Verhältnisser **Synonym** einfach

Bescheidenheet Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bëscheil [b'əʃaɪl] Femininum (Pluriel Bëscheilen) **Asio otus** DE *Waldohreule* • FR *hibou moyen-duc* • EN *long-eared owl* • PT *bufo-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Bëscheilen? **Synonym** Huereil

bescheinegen [bəʃˈaɪnəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bescheinegt**) » **transitiv** DE *bescheinigen* • FR *certifier, attester* • EN *to certify* • PT *certificar, atestar* **Beispill** den Dokter **bescheinegt**, datt s de krank bass **Synonymmen** attestéieren, certifiéieren

Bescheinegung [bəʃˈaɪnəzʊŋ] Femininum (Pluriel **Bescheinegungen**) DE *Bescheinigung* • FR *attestation, certificat* • EN *certificate* • PT *atestado, certificado* **Beispill** ech hunn eng **Bescheinegung**, datt ech an engem Éischt-Hëllef-Cours deelgeholl hunn **Synonymmen** Attestatioun, Certificat

Bëschelchen [b'əʃəlçən] Maskulinum (Pluriel Bëschelcher) - Diminutivform vun **Bësch**

beschëllegen [bəʃˈələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschëllegt**) » **transitiv** DE *beschuldigen* • FR *accuser, inculper* • EN *to accuse* • PT *acusar, inculpar* **Beispiller** ech wëll kee mat menger Ausso **beschëllegen**; den Dokter gétt **beschëllegt**, seng Fra

ëmbruecht ze hunn **Synonym** accuséieren

Beschëllegung [bəʃˈələzʊŋ] Femininum (Pluriel **Beschëllegungen**) DE *Beschuldigung* • FR *accusation* • EN *accusation, charge* • PT *acusação* **Beispiller** de Locataire huet sech géint d'**Beschëllegung** gewiert, hien hätt d'Wunneng verknascht; den Ugeklote gouf vun alle **Beschëllegunge** fräigesprach **Synonym** Accusatioun

Bëschfliedermaus [b'əʃfliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Bëschfliedermais) *Nyctalus noctula* DE *Abendsegler* • FR *noctule commune* • EN *noctule* • PT *morcego-arboricola-grande* **Beispill** d'Bëschfliedermaus ass déi gréisst europäesch Aart mat enger Spannweit vu bis zu 46 Zentimeter an engem Gewicht vu bis zu 50 Gramm

Bëschhong [b'əʃhɔŋ] Neutrum (Pluriel **Bëschhënger**) *Tetrastes bonasia* DE *Haselhuhn* • FR *gélinotte des bois* • EN *hazel grouse* • PT *galinha-do-mato* **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschhënger?

i Variant: Bëschhung

Bëschhung Neutrum (Pluriel Bëschhënger) *Tetrastes bonasia* - Variant vun **Bëschhong**

beschiedegen [bəʃˈiədəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschiedegt**) » **transitiv** DE *beschädigen* • FR *abimer, endommager* • EN *to damage* • PT *danificar* **Beispill** den Auto gouf beim Accident nëmme lücht **beschiedegt** **Synonym** abiméieren

Beschiedegung Femininum (Pluriel **Beschiedegungen**) DE *Beschädigung* [*das Beschädigen*] • FR *endommagement* [*action d'endommager*] • PT *danificação* [*ato de danificar*] **Beispill** d'Gemeng huet wéinst muttwëlleger **Beschiedegung** vun der Spillplaz eng **Plainte** gemaach

Bëschkauz [b'əʃkæ:ʊts] Maskulinum (Pluriel **Bëschkäiz** / **Bëschkauzen**) *Strix aluco* DE *Waldkauz* • FR *chouette hulotte* • EN *tawny owl* • PT *coruja-do-mato* **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschkäiz?

Bëschkueb [b'əʃkuəp] Maskulinum (Pluriel **Bëschkueben**) *Corvus corone* DE *Rabenkrähe* • FR *corneille noire* • EN *carrion crow* • PT *gralha-preta* **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschkueben?

Beschlag [bəʃl'a:χ] Maskulinum **1.** (Pluriel **Beschléi**) DE *Beschlag* [*Metallstück*] • FR *ferrure* [*garniture métallique*] • EN *metal fittings* • PT *ferragem* [*guarnição metálica*] **Beispill** d'Beschléi vun den Diere si méi deier ewéi de Rescht **2.** (kee Pluriel) DE *Beschlag* [*des Pferds*] • FR *ferrure* [*du cheval*] • EN *horseshoe* • PT *ferragem* [*do cavalo*] **Beispill** ech féieren d'Päerd fir en neie **Beschlag** bei de Schmadd **3.** a **Beschlag** huelen DE *in Beschlag nehmen* • FR *accaparer* [*retenir (en entier)*] • EN *to corner, to monopolize* • PT *açambarcar, monopolizar* **Beispiller** nodeem d'Sportlerin d'Goldmedail gewonnen hat, gouf se vun der Press a **Beschlag** geholl; si hunn am Theater déi zwou éischt Reien a **Beschlag** geholl

beschlagnamen [bəʃl'a:χna:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschlagnaamt**) » **transitiv** DE *beschlagnahmen* • FR *confisquer, saisir* • EN *to confiscate* • PT *confiscar, apreender* **Beispill** d'Police huet dem Braconnier säi Fëschergeschier

beschlagnaamt **Synonymmen** anzéien, confiscuéieren, saiséieren, sécherstellen

Bëschléierchen [b'əʃlɛɪɹɛçən] Femininum (Pluriel Bëschléiercher) Lullula arborea **DE** Heiderleche • **FR** alouette lulu • **EN** woodlark • **PT** cotovia-pequena **Beispill** wéi laang bréien d'Bëschléiercher? **Synonym** Muedeléinchen

beschléissen [bəʃlɛ'ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschloss**) » **transitiv DE** beschließen [entscheiden] • **FR** décider [fixer] • **EN** to decide • **PT** resolver, decidir **Beispill** bis elo ass bei der Fro vum Datum fir d'Fest nach näischt **beschloss** **Synonymmen** decidéieren, entscheeden

beschleunegen [bəʃlɛ'ɪnəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschleunegt**) » **intransitiv 1. DE** beschleunigen • **FR** accélérer [augmenter sa vitesse] • **EN** to accelerate • **PT** acelerar [aumentar a velocidade] **Beispill** du muss **beschleunegen**, ier s de den zweete Gang hëls! **Synonym** acceleréieren » **transitiv 2. DE** beschleunigen • **FR** accélérer [activer] • **EN** to accelerate • **PT** acelerar [ativar] **Beispill** den Asaz vun neie Maschinne soll d'Produktioun **beschleunegen**

Beschleunegung [bəʃlɛ'ɪnəzʊŋ] Femininum (Pluriel Beschleunegungen) **DE** Beschleunigung [Geschwindigkeitszunahme] • **FR** accélération [augmentation de vitesse] • **EN** acceleration [of speed] • **PT** aceleração [aumento de velocidade] **Beispill** duerch d'Beschleunegung ginn d'Leit am Fliger an de Sëtz gedréckt **Synonym** Acceleratioun

beschloen [bəʃlɔ:'ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschloen**) » **transitiv 1. DE** beschlagen [ein Tier] • **FR** ferrer [un animal] • **EN** to shoe [an animal] • **PT** ferrar [pôr ferradura(s) a] **Beispill** de Schmadd huet d'Päerd **beschloen** » **intransitiv 2. DE** anlaufen, beschlagen • **FR** s'embuier • **EN** to steam up • **PT** embaciar **Beispill** wann d'Fënster **beschléit**, muss de d'Ventilatioun umaachen

beschloen [bəʃlɔ:'ən] Adjektiv **DE** beschlagen • **FR** fort, calé [instruit, compétent] • **EN** knowledgeable, well versed • **PT** conhecedor, entendido [versado, competente] **Beispill** hien ass a sengem Fach **beschloen**

„beschloen“ kann och de Participe passé vum Verb **beschloen** sinn.

Bëschmarder [b'əʃmɑɹde] Maskulinum (Pluriel Bëschmarderen) **Martes martes DE** Baumarder • **FR** martre des pins • **EN** pine marten • **PT** marta **Beispill** de Bëschmarder steet zënter 2009 zu Lëtzebuerg ënner Aarteschutz **Synonym** Bammarder

Bëschmaus [b'əʃmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Bëschmais) Apodemus sylvaticus **DE** Waldmaus • **FR** mulot sylvestre • **EN** wood mouse • **PT** rato-do-campo **Beispill** d'Bëschmaus fält bei kalen Temperaturen am Wanter an eng Winterstarre

beschmieren [bəʃm'i:grən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschmiert**) » **transitiv DE** beschmieren [verunreinigen] • **FR** barbouiller, salir • **EN** to dirty, to smear • **PT** besuntar, borrar, sujar **Beispill** d'Kand huet d'Tapéit mat Schockela **beschmiert**

beschmotzen [bəʃm'ɔtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschmotzt**) » **transitiv** [gehuewen] **DE** beschmutzen, beflecken • **FR** salir • **EN** to dirty, to soil • **PT** sujar **Beispill** mat dengen falschen Accusatiounen hues de där Persoun hir Eier **beschmotzt**; hien huet säin eegent Nascht **beschmotzt** [hien huet seng eege Leit verrodent]

beschneiden [bəʃn'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschneiden**) » **transitiv 1. DE** beschneiden [eine Person] • **FR** circonscire, exciser • **EN** to circumcise • **PT** circuncidar, excisar **Beispill** et gëtt niewent rituellen och hygieenesch Grënn, fir Jongen ze **beschneiden**; et dierf net toleréiert ginn, datt Meedercher **beschnidde** ginn **2. DE** beschneiden [einschränken] • **FR** faire une coupe dans, limiter, restreindre • **EN** to cut [to reduce] • **PT** reduzir, restringir [por um corte (orçamental), por redução] **Beispill** duerch d'Reform ginn de Gemengen hir Moyene **beschneiden**

Beschneidung [bəʃn'aɪdʊŋ] Femininum (Pluriel Beschneidungen) **1. DE** Beschneidung [eines Mädchens, einer Frau] • **FR** excision [d'une fille, d'une femme] • **EN** circumcision [of a girl, of a woman] • **PT** excisão [feminina] **Beispill** et gëtt leider weltwäit nach eng Rei Gesellschaften, an deenen d'Beschneidung vun de Fraen net ofgeschaaft ass **Synonym** Excisioun **2. DE** Beschneidung [eines Jungen, eines Mannes] • **FR** circumcision • **EN** circumcision [of a boy, of a man] • **PT** circuncisão **Beispill** a munche Reliounen gëtt d'Beschneidung vun de klengen Jonge mat engem Fest gefeiert **3. DE** Beschneidung [Einschränkung] • **FR** restriction [diminution] • **EN** cut, reduction • **PT** restrição, corte [redução] **Beispill** eng weider Beschneidung vun de persénnleche Fräiheete soll duerch en neit Gesetz verhënnert ginn

beschnupperen [bəʃn'ʊpəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschnuppert**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Bëschof [b'əʃɔ:f] Maskulinum (Pluriel Bëschoeff) **DE** Bischof • **FR** évêque • **EN** bishop • **PT** bispo **Beispill** de Bëschof huet an der Kathedral dräi nei Paschteier geweiht; de Poopst huet d'Bëschoeff fir e Konzil zesummegeruff

Bëschofswai Femininum (Pluriel Bëschofswaien)

Hei entsteet en neien Artikel.

beschränken [bəʃɹ'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschränkt**) » **reflexiv** sich beschränken **op** **DE** sich beschränken **auf** • **FR** s'en tenir à • **EN** to limit oneself to, to confine oneself to • **PT** limitar-se a, cingir-se a **Beispill** aus Zäitgrënn **beschränkt** de Riedner sech op déi wichtegst Froen **Synonymmen** sech begrenzen **op**, sech limitéieren **op**

beschränkt [bəʃɹ'æŋkt] Adjektiv **1. DE** beschränkt [geistig] • **FR** limité [intellectuellement] • **EN** limited [slow-witted] • **PT** limitado [intelectualmente] **Beispill** de Jong kennt net gutt virun an der Schule, en ass eng Grimel **beschränkt** **2. DE** begrenzt, beschränkt • **FR** limité [restreint] • **EN** limited [restricted] • **PT** limitado [restrito] **Beispill** des Kalennere goufen nëmmen a **beschränkter** Zuel gedréckt **Synonym** begrenzt

i „beschränkt“ kann och de Participe passé vum Verb \nearrow beschränken sinn.

beschrëften [bəʃr'əftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschrëft**) » **transitiv DE** beschriften • **FR** étiqueter [mettre une inscription sur] • **EN** to label • **PT** etiquetar, rotular **Beispiller** meng Bomi **beschrëft** d'Amaachglieser, ier se se araamt; d'Schüler sollen hir Classeuren all **beschrëften**

beschreiwen [bəʃr'aivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschriwwen**) » **transitiv DE** beschreiben [schildern] • **FR** décrire [dépeindre] • **EN** to describe, to portray • **PT** descrever, retratar **Beispiller** ech kann der net **beschreiwen**, wéi ech mech opgereegt hunn!; d'Charaktere sinn an dësem Roman gutt **beschriwwen**

Beschreibung [bəʃr'aivʊŋ] Femininum (Pluriel Beschreibungen) **1. DE** Beschreibung [Darstellung] • **FR** description [signalment, présentation] • **EN** description • **PT** descrição [representação] **Beispiller** d'Affër konnt der Police eng genee **Beschreibung** vum Déif ginn; an deem Roman sinn ze vill laang **Beschreibungen** **2. DE** Gebrauchsanweisung, Gebrauchsanleitung • **FR** mode d'emploi • **EN** instructions • **PT** (manual de) instruções **Beispill** lies d'**Beschreibung** vun der Maschinn, ier s de se fir d'ëischt benotz! **Synonym** Gebrauchsanweisung

Bëschrüed [bəʃr'uət] Eegennum **DE** Buschrod • **FR** Buschrod • **EN** Buschrod • **PT** Buschrod **Beispiller** ech wunnen zu **Bëschrüed**; fiert dëse Bus op **Bëschrüed**?

Bëschschnep [b'əʃnæp] Femininum (Pluriel Bëschschnepen) **Scolopax rusticola DE** Waldschnepfe • **FR** bécasse des bois • **EN** Eurasian woodcock • **PT** galinhola **Beispill** wéi laang bréien d'**Bëschschnepen**?

Bëschspëtzmäus [b'əʃpətsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Bëschspëtzmäis) **Sorex araneus DE** Waldspitzmaus • **FR** musaraigne carrelet • **EN** common shrew • **PT** musaranho-comum **Beispill** wann de Wanter kënnt, verléiert d'**Bëschspëtzmäus** u Gréisst an u Gewiicht

bescht [bəʃt] Adjektiv **1. DE** beste • **FR** meilleur [insurpassable, ultime] • **EN** best • **PT** melhor [insuperável, excelso] **Beispiller** a mengem Aen ass hien dee **beschte** Schrëftsteller; esouguer déi **bescht** Mënsche maache Feeler; hien huet säi **Bescht** gemaach [hien huet sech vill Méi ginn] **2.** zum **Beschte** ginn **DE** zum **Besten** geben [zur Unterhaltung vortragen, vorführen] • **FR** offrir, présenter [pour distraire] • **EN** to offer, to share • **PT** oferecer, apresentar [para divertir] **Beispiller** d'auswärtig Fanfare huet eng flott Zugab zum **Beschte** ginn; den Auteur huet e puer vu sengen humoristeschen Texter zum **Beschte** ginn; du wäerts jo elo net erëm dee ganzen Owend deng knaschteg Witzen zum **Beschte** ginn; ech hu fir mäi Gebuertsdag e Patt zum **Beschte** ginn [ech hu fir mäi Gebuertsdag e Patt spendéiert]

beschtefalls Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

beschtens [b'æʃtəns] Adverb **DE** bestens, hervorragend • **FR** très bien, au mieux, pour le mieux • **EN** very well, as well as possible • **PT** muito bem, da melhor maneira **Beispill** et huet alles **beschtens** geklappt

beschméiglech [bəʃtm'ɛizləç] Adjektiv **DE** bestmöglich • **FR** meilleur ... possible <Adverb de la meilleure façon possible> • **EN** best possible <Adverb in the best way possible> • **PT** melhor ... possível <Adverb da melhor maneira possível> **Beispiller** mir hu bei de Verhandlung versicht, dee **beschméigleche** Kompromëss erauszeschloen; eise Banquier huet eis Ierfschaft **beschméiglech** placéiert

i Variant: **beschméiglechst**

beschméiglechst [bəʃtm'ɛizləçst] Adjektiv - Variant vun \nearrow **beschméiglech**

beschützen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschützt**) » **transitiv DE** beschützen • **FR** défendre, protéger • **EN** to protect, to defend • **PT** defender, proteger **Beispill** déi meescht Déiere ginn aggressiv, wann se hir Jong wëlle **beschützen**

Bëschwaasserleefer [b'əʃwa:sele:fe] Maskulinum (Pluriel Bëschwaasserleefer) **Tringa ochropus DE** Waldwasserläufer • **FR** chevalier cul-blanc • **EN** green sandpiper • **PT** (pássaro-)bique-bique **Beispill** wéi laang bréien d'**Bëschwaasserleefer**?

beschwätzen [bəʃw'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschwat**) » **transitiv 1. DE** besprechen [absprechen] • **FR** discuter de • **EN** to discuss • **PT** discutir [um assunto] **Beispill** d'Sekretärin **beschwätzt** grad eng wichtig Affär mam Chef **Synonym** besprechen **2. DE** beschwatzen, bearbeiten • **FR** baratiner [pour convaincre] • **EN** to work on, to cajole • **PT** levar na conversa, baratinar **Beispill** de Vendeur huet d'Interessenten esou laang **beschwat**, bis se deen deieren Auto kauft hunn

Bëschwee [b'əʃve:] Maskulinum (Pluriel Bëschweeër) **DE** Waldweg • **FR** chemin forestier • **EN** forest path • **PT** caminho florestal **Beispill** d'Kanner hunn um **Bëschwee** e Réi erbléckst

beschwéieren [bəʃw'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschwéiert**) » **reflexiv 1.** sech **beschwéieren** (wéinst) / sich **beschwéieren** (iwwer) **DE** sich beschweren (über), sich beklagen (über) • **FR** se plaindre (de) • **EN** to complain (about) • **PT** queixar-se (de) **Beispiller** d'Nopere **beschwéiere** sech wéinst dem Kaméidi, deen nuets um Parking virun hirer Dier ass; ech hu mech beim Dechen iwwer eise Koschter **beschwéiert** **Synonym** sech beklagen (iwwer) **2.** sech **beschwéieren** (fir) **DE** sich schwertun (mit) • **FR** trouver pénible (de), trouver lassant (de) • **EN** to find hard (to) • **PT** achar penoso **Beispiller** mir **beschwéieren** eis, fir owes nach erauszegoen; wann et em mech geet, **beschwéiert** mäi Frënd sech fir näischt!

beschwéierlech [bəʃw'ɛiələç] Adjektiv - Variant vun \nearrow **beschwéiert**

beschwéiert [bəʃw'ɛiət] Adjektiv **DE** beschwerlich • **FR** fatigant, pénible • **EN** arduous • **PT** cansativo, fatigante, penoso **Beispill** meng Eltere sinn net méi am Alter, fir esou eng **beschwéiert** Rees ze machen

i „beschwéiert“ kann och de Participe passé vum Verb \nearrow **beschwéieren** sinn.

i Variant: **beschwéierlech**

beschwindelen [bəʃw'indələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beschwindelt**) » **transitiv** **DE** *beschwindeln* • **FR** *rouler, escroquer* [tromper] • **EN** *to swindle, to cheat* • **PT** *enganar, lograr, vigarizar* **Beispill** mat dëser Wuer bass de schéi **beschwindelt** ginn

Bëschzeck [b'əʃtsæk] Femininum (Pluriel **Bëschzecken**) **DE** *Zecke* • **FR** *tique* • **PT** *carraça, carrapato* **Beispill** d'Bëschzecke kënnen d'Borrelios iwwerdroen

i Variant: Bëschzéck

Bëschzéck Maskulinum (Pluriel **Bëschzécken**) - Variant vun ↗**Bëschzeck**

besechen [bəz'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beseecht**) » **transitiv** **DE** *bepissen* • **FR** *pisser sur* • **EN** *to piss on* • **PT** *mijar* [expelir urina sobre] **Beispill** an der Toilette **huet** een de ganze Buedem **beseecht**; dee kuckt dran ewéi eng **beseechte** Kaz [dee kuckt ganz armséileg dran] **Synonym** *bepissen*

bëseleg [b'əzələç] Adjektiv **DE** *ruhelos, hibbelig, quirlig* • **FR** *agité* [nerveux] • **EN** *restive, excitable, jumpy* • **PT** *agitado* [nervoso] **Beispill** am Fréijoer sinn d'Kéi gäre **bëseleg**; sief net esou **bëseleg**!

bëselen [b'əzələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gebëselt**) » **intransitiv** **DE** *(umher)rennen, wuseln* • **FR** *courir* [dans tous les sens] • **EN** *to bustle about, to run to and fro* • **PT** *correr* [de um lado para o outro] **Beispill** d'Ranner **bëselen** duerch d'Perch, well se kee Waasser méi hunn; an de Solde gesäis de d'Leit duerch d'Geschäfte **bëselen**

besënnen [bəz'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **besënn't**) » **reflexiv** sech **besënnen** op **DE** *sich besinnen (auf)* [sich bewusst werden] • **FR** *prendre conscience de* • **EN** *to be aware of, to be conscious of* • **PT** *tomar consciência de* **Beispill** mir mussen eis op eis Stärkte **besënnen**

besënnlech [bəz'ənələç] Adjektiv **DE** *besinnlich* • **FR** *de recueillement, de méditation* • **EN** *of contemplation* • **PT** *de recolhimento, de meditação* **Beispill** Allerséilen ass e **besënnlechen** Dag

Besënnung [bəz'ənunç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Besinnung, Bewusstsein* • **FR** *conscience* [présence mentale] • **EN** *consciousness* • **PT** *consciência, sentidos* **Beispill** hien **huet** d'**Besënnung** verluer; de Blesséierten ass net méi bei **Besënnung** [de Blesséierten ass schwaachgefall]; komm zur **Besënnung**! **egs** [sief verstänneg!; sief realistesch!]

Besenreiser [b'e:zənraizə] Substantiv (kee Singuliere) - Variant vun ↗**Beesenreiser**

Besëtz [bəz'əts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Besitz, Eigentum* • **FR** *propriété* [possession] • **EN** *ownership* • **PT** *propriedade* [posse] **Beispill** am Musée gi verschidde **Biller** aus privatem **Besëtz** ausgestellt

besetzen [bəz'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **besat**) » **transitiv** **1. DE** *besetzen* [reservieren, belegen] • **FR** *occuper* [réserver] • **EN** *to reserve, to keep* • **PT** *ocupar* [reservar] **Beispill** mäi **Brudder** **huet** eng **Plaz** um **Dësch** fir seng **Frëndin** **besat** **2. DE** *besetzen* [Stelle, Posten, Rolle] • **FR** *occuper* [emploi, poste, rôle] • **EN** *to fill* [a job, a position] • **PT** *ocupar* [uma vaga,

um posto, um papel] **Beispill** et gi qualifizéiert **Leit** **gesicht**, fir **dës Plazen** ze **besetzen**; deem **kranken** **Ac-teur** seng **Roll** muss nei **besat** **ginn** **3. DE** *besetzen* [er-obern, in Besitz nehmen] • **FR** *occuper* [envahir, prendre possession de] • **EN** *to occupy* [to seize] • **PT** *ocupar* [invadir, tomar] **Beispill** während dem **Streik** **hunn** d'**Demon-stranten** d'**Fabrick** **besat**

besëtzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **besiess**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Besëtzer [bəz'ətse] Maskulinum (Pluriel **Besëtzer**) **DE** *Besitzer* • **FR** *propriétaire* • **EN** *owner* • **PT** *proprietário* **Beispill** den **Numm** vum **neie** **Besëtzer** steet nach net op der **Dier**; dëse **Buttek** **huet** de **Besëtzer** **gewiesselt** **Synonym** *Proprietär*

i Weiblech Form: ↗**Besëtzerin**

Besëtzerin [bəz'ətsərin] Femininum (Pluriel **Besëtzerinnen**) **DE** *Besitzerin* • **FR** *propriétaire* [femme] • **EN** *owner* [female] • **PT** *proprietária* **Beispill** d'**Besëtzerin** vum **Haus** **huet** gréisser **Reparaturen** ugekënnegt **Synonym** *Proprietärin*

i Männlech Form: ↗**Besëtzer**

Besëtztum [bəz'ətstum] Maskulinum (Pluriel **Besëtztemer**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Besetzung [bəz'ætsunç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Besetzung* [der Rollen, der Positionen] • **FR** *distribution* [des rôles, des fonctions] • **EN** *cast* [actors] • **PT** *distribuição* [dos papéis, das funções] **Beispill** d'**Besetzung** fir de **Film** **gouf** iwwer eng **Auditouen** **erausgesicht**

besichen [bəz'ičən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **besicht**) » **transitiv** **DE** *besuchen* [aufsuchen] • **FR** *rendre visite à, aller voir* • **EN** *to visit* [a person] • **PT** *fazer uma visita a, visitar* [uma pessoa] **Beispill** **kommt** eis **dach** **emol** **besichen**!; ech gi **meng** **Bom** **zweemol** d'**Woch** **besichen**; d'**Ausstellung** ass ganz **gutt** **besicht** [et komme vill **Leit** d'**Ausstellung** **kucken**]

besichtegen [bəz'ičtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **besichtegt**) » **transitiv** **DE** *besichtigen* • **FR** *visiter* [un lieu] • **EN** *to visit* [a place] • **PT** *visitar* [um lugar] **Beispill** d'**Kanner** **hunn** um **Schoulausfluch** e **Schluss** **besichtegt**

besiess [bəz'ias] Adjektiv **besiess** (vun) **DE** *besessen* (von) • **FR** *possédé* (de), *envoûté* (par) • **EN** *possessed* (by) • **PT** *possesso* (por) **Beispill** fréier **hu** se **vun** den **Hexe** **gesot**, se **wiere** vum **Däiwel** **besiess**; d'**Kand** ass **be-siess**, fir an d'**Spillschoul** ze **goen** **egs** [d'**Kand** **geet** ganz **gär** an d'**Spillschoul**]

i „besiess“ kann och de Participe passé vum Verb ↗**besëtzen** sinn.

Besoin [b'əzwɛ:] Maskulinum (Pluriel **Besoien**) **1. DE** *Bedürfnis* [Wunsch, Verlangen] • **FR** *besoin* [désir] • **EN** *need* [wish] • **PT** *necessidade, precisão* [desejo] **Beispill** ech **hunn** de **Besoin**, mat **engem** iwwer **meng** **Problemer** ze **schwätzen** **Synonym** *Bedierfnis* **2. DE** *Bedürfnis* [Notwendigkeit] • **FR** *besoin* [nécessité, exigence] • **EN** *need(s), requirement(s)* • **PT** *necessidade* [exigência] **Beispill** déi nei **Busse** sinn op d'**Besoine** **vu** **Leit** **mat**

enger Behënnerung ausgeriicht; de Schoulmeeschter geet op déi individuell **Besoine** vun de Schüler an **Synonym** Bedierfnis **3. DE** Bedarf • **FR** besoin [demande] • **EN** need [demand] • **PT** necessidade, precisão [falta, carência] **Beispiller** d'Industrie huet e grouesse **Besoin** un Energie; et besteet e reelle **Besoin** u Crèchèplazen **Synonym** Bedarf

besonnesch [bəz'ɔnəʃ] Adjektiv **DE** besondere [außergewöhnlich] • **FR** spécial, particulier • **EN** particular, special • **PT** especial, particular **Beispiller** ech wëll der fir däi Gebuertsdag e **besonnesche** Kaddo maachen; d'Leit hunn dem Riedner gespaant nogelauschtert, mee en hat näischt **Besonnesches** ze verzielen **Synonymmen** extra, speziell

besonnesch [bəz'ɔnəʃ] Adverb **1. DE** besonders [sehr] • **FR** particulièrement [spécialement] • **EN** especially, particularly • **PT** especialmente [muito] **Beispiller** meng Jungend war eng **besonnesch** glécklech Zäit; ech hunn déi klassesch Musek net **besonnesch** gär **Synonym** extra **2. DE** besonders, vor allem • **FR** surtout, notamment • **EN** especially, above all • **PT** sobretudo, principalmente **Beispiller** d'Theaterstéck huet eis guut gefall, **besonnesch** den zweeten Akt; dee Kënschtler ass **besonnesch** fir seng Skulpture bekannt **Synonymmen** apaart, virun allem, zemools

besprëtzen [bəʃpʁ'ɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besprëtz) » **transitiv DE** besprützen • **FR** éclabousser • **EN** to splash • **PT** salpicar [aspergir, sujar] **Beispill** den Auto huet d'Leit mat Bulli besprëtz

1 Variant: besprützen

besprächen [bəʃpʁ'ɪɔçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besprach) » **transitiv 1. DE** besprechen [absprechen] • **FR** discuter de • **EN** to talk about • **PT** discutir [um assunto] **Beispill** déi Fro muss ech fir d'éischt mat menger Partnerin besprächen **Synonym** beschwätzen **2. DE** besprechen [rezensieren] • **FR** critiquer [une œuvre littéraire ou artistique], faire la critique de • **EN** to review [a book, a film] • **PT** criticar [uma obra literária ou artística], fazer a crítica de **Beispill** de Roman gouf an der Zeitung besprach

besprutzen [bəʃpʁ'utsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besprutzt) - Variant vun ↗besprëtzen

Bëss [bəs] Maskulinum (Pluriel Bëss) **DE** Biss • **FR** morsure • **EN** bite [wound] • **PT** mordedura, mordidela **Beispiller** de Bëss vun enger Schlaang kann déidlech sinn; dëse Kritiker huet säi Bëss verluer [əgs] [dëse Kritiker ass net méi esou aggressiv]

bësschen [b'əsʃən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗bëssen

bësseg [b'əsəç] Adjektiv **1. DE** bissig [gefährlich] • **FR** qui mord, méchant • **EN** snappish [inclined to bite] • **PT** que morde, perigoso **Beispill** hie muss säi bësseg Hond stänneg un der Léngt halen **2. DE** bissig [höhnisch, verletzend] • **FR** agressif, blessant, mordant, caustique [narquois] • **EN** biting, caustic • **PT** mordaz, cáustico **Beispiller** ech verdroen deng bësseg Remarken net méi; hie kann esou richteg bësseg ginn **Synonym** sarkastesch

bësselchen [b'əsəlçən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗bëssen

bëssen [bəsən] Indefinitpronomen e bëssen **DE** et-was, ein bisschen • **FR** un peu (de) • **EN** some, a little, a bit (of) • **PT** um pouco (de) **Beispiller** mir hunn nach e bësse Sputt am Budget; ass dat net e bësse vill verlaangt?; d'Käche léisst d'Zooss nach e bëssen akachen; géi e bëssen an d'frësch Loft, dat kann der nëmme gutt-doen!

1 Varianten: bësschen, bësselchen, bëssi

besser [b'æse] Adjektiv **1. DE** besser [qualitativ besser] • **FR** meilleur [qualitativement supérieur, préférable] <Adverb mieux> • **EN** better [of better quality, superior] <Adverb better> • **PT** melhor [qualitativamente superior, preferível] **Beispiller** ech brauch e bessere Knäip, deen heiten daacht näischt; wa mer keng besser Offer kréien, da muss mer déi do alt unhuelen; et geet der Patientin haut bedeitend besser; wie weess, vläicht ass et besser esou; hie weess ëmmer alles besser [hie mengt, hien hätt ëmmer Recht]; hues du näischt Besseres ze dinn, wéi hei erërmzehänken? [hues du näischt méi Sënnvolles ze dinn, wéi hei erëmzehänken?] **2. [əgs] [pejorativ] DE** besser [gesellschaftlich höhergestellt] • **FR** huppé, haut placé, de la haute • **EN** better [posh, upper-class] • **PT** fino, da alta (sociedade) **Beispiller** säin neie Frëndche kënnt anscheinend aus engem bessere Milieu; si wëllen näischt mat eis ze dinn hunn, se ginn sech nëmme mat bessere Leit of

besseren [b'æsəran] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebessert) » **reflexiv DE** sich bessern • **FR** s'améliorer, évoluer positivement, évoluer à son avantage • **EN** to get better, to improve • **PT** melhorar, emendar-se **Beispiller** nom ville Reen huet d'Wieder sech gebessert; deem Kranke säin Zoustand bessert sech vun Dag zu Dag; zënter datt hien am Prisong war, huet e sech gebessert; deen do bessert sech ni!

1 Verben, déi **besseren** als Basis hunn: ↗ausbesseren an ↗opbesseren

Besserung [b'æsəruŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Besserung [Verbesserung] • **FR** amélioration • **EN** improvement • **PT** melhoria, melhoramento **Beispiller** mam Wieder ass nach keng Besserung ze erwaarden; de Raudi huet héich an helleg Besserung versprach **2. DE** Besserung [Erholung] • **FR** rétablissement [convalescence] • **EN** recovery [of health] • **PT** melhoras [no estado de saúde] **Beispill** no der Operatioun hu meng Frënn mir eng gutt Besserung gewünscht

Besserwësser [b'æsevəsə] Maskulinum (Pluriel Besserwësser) **DE** Besserwësser • **FR** pédant [donneur de leçons] • **EN** know-all • **PT** sabichão, pedante **Beispiller** mat esou engem Besserwësser kann een net diskutieren!; um Virtrag waren nëmme Besserwësser, déi een deem anere wollten imponéieren

1 Weiblech Form: ↗Besserwësserin

Besserwësserin [b'æsevəsərin] Femininum (Pluriel Besserwësserinnen)

1 Variant: Besserwëssesch

1 Männlech Form: ↗Besserwësser

Besserwëssesch [b'æsevəsəʃ] Femininum (Pluriel Besserwësseschen) - Variant vun ↗Besserwësserin

bëssi [b'əsi:] Indefinitpronomen - Variant vun ↗bëssen

bestärken [bæft'ɛ:ɡkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestärkt) » **transitiv** bestärken an **DE** *bestärken in* • **FR** *conforter dans [une opinion, une attitude]* • **EN** *to confirm [to strengthen]* • **PT** *reforçar, encorajar [numa opinião, numa atitude]* **Beispiller** deng Iwwerleeunge **bestärke** mech a menger Meenung; nodeem ech dat gewuer gouf, fillen ech mech a menger Decisioune **bestärkt**

Bestand [bæft'ant] Maskulinum (Pluriel Bestänn) **DE** *Bestand [Anzahl]* • **FR** *nombre, quantité, fonds* • **EN** *stock [supply]* • **PT** *número, quantidade, fundo* **Beispiller** am Mëttelmier ass de **Bestand** vun de Sardinne staark zeréckgaangen; beim Inventaire gëtt de **Bestand** vun de Bicher an eiser Bibliothéik kontrolléiert

Bestanddeel [bæft'antde:l] Maskulinum (Pluriel Bestanddeeler) **DE** *Bestandteil* • **FR** *élément constitutif, partie intégrante* • **EN** *integral part, component* • **PT** *parte integrante, componente* **Beispiller** d'Informatik ass e feste Bestanddeel vun der Schoulausbildung; Stagen a Projete sinn integral Bestanddeeler vun der Formation; ech hunn den Auto a seng Bestanddeeler zeruecht

Bestandsopnam [bæft'antsopna:m] Femininum (Pluriel Bestandsopnamen) **DE** *Bestandsaufnahme* • **FR** *inventaire, bilan [d'une situation, d'un état]* • **EN** *inventory, review* • **PT** *inventário, balanço [de uma situação, de um estado]* **Beispiller** mir loossen all Joer eng Bestandsopnam vun eisem techneschen Ekipement maachen; déi lescht Bestandsopnam huet gewisen, datt d'Mesuren, déi mer geholl haten, net all gegruff hunn

bestänneg [bæft'ænəç] Adverb **DE** *beständig, ständig [andauernd]* • **FR** *constamment* • **EN** *constantly* • **PT** *constantemente* **Beispiller** eist Klengt ass **bestänneg** amgaang ze houschten; si gi **bestänneg** vun hiren Eltere kontrolléiert **Synonymmen** andauernd, stänneg, an engem Stéck

bestänneg [bæft'ænəç] Adjektiv **DE** *beständig [konstant]* • **FR** *stable [invariable]* • **EN** *settled [weather]* • **PT** *estável [invariável]* **Beispill** mir sollen dës Woch **bestänneg** Wieder kréien

bestätegen [bæft'ɛ:təzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestätegt) » **transitiv** **DE** *bestätigen [für richtig erklären]* • **FR** *confirmer [affirmer l'exactitude de]* • **EN** *to confirm* • **PT** *confirmar [afirmar a exatidão de]* **Beispiller** meng Frënn kënnen **bestätegen**, datt ech dat do gesot hunn; déi gutt Noricht gouf elo just **bestätegt**; mat denger Äntwert fillen ech mech a menger Iddi **bestätegt** [mat denger Äntwert fillen ech mech a menger Iddi ënnerstëtzt] **Synonym** confirméieren

Bestätegung [bæft'ɛ:təzʊŋ] Femininum (Pluriel Bestätegungen) **DE** *Bestätigung [Nachweis]* • **FR** *confirmation [attestation], preuve* • **EN** *confirmation, proof* • **PT** *confirmação, prova* **Beispill** ech hunn eng Rei **Bestätegung** fir meng Theorië fonnt **Synonym** Confirmation

bestäuben [bæft'ɔvəʊn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestäubt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Besteck [bæft'æk] Neutrum (Pluriel Bestecker) **DE** *Besteck [Essbesteck]* • **FR** *couvert(s) [ustensiles de table]* • **EN** *cutlery* • **PT** *talher(es)* **Beispill** ech hunn deen Zerwiss an dat sëlwert **Besteck** vu menger Tatta geierft **Synonymmen** Couvert, Löffelgeschier

besteeënd [bæft'e:ənt] Adjektiv **DE** *bestehend, vorhanden* • **FR** *existant, en place* • **EN** *existing* • **PT** *existente, vigente* **Beispill** et gouf decidéiert, déi **besteeënd** Serwicer auszubauen **Synonym** existent

I Variant: bestoend

besteieren [bæft'aɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé besteiert) » **transitiv** **DE** *besteuern* • **FR** *imposer, taxer* • **EN** *to tax* • **PT** *tributar, taxar* **Beispiller** d'Akommes vun de Leit gëtt **besteiert**; d'Regierung wëllt de Mazout méi héich **besteieren**

Besteierung [bæft'aɪəɾʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Besteuerung* • **FR** *imposition, taxation* • **EN** *taxation* • **PT** *tributação, taxação* **Beispill** an der Chamber gëtt iwwer d'Besteierung vun de Léin debattéiert

bestellen [bæft'æləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestellt) » **transitiv** **1.** **DE** *bestellen [in Auftrag geben, haben wollen]* • **FR** *commander [passer commande de]* • **EN** *to order [to request]* • **PT** *pedir, encomendar* **Beispiller** eist Klengt **huet** sech ganz eleng bei der Serveuse en Dessert **bestallt**; de Bouf **huet** sech beim Kleeschen e Vëlo **bestallt**; meng Mamm **huet** eng Mass beim Paschtouer **bestallt** [meng Mamm **huet** de Paschtouer gefrot, fir eng Mass gehalen ze kréien]; d'Koppel **huet** sech eppes **bestallt** [egs] [d'Koppel erwaart e Kand] **2.** **DE** *bestellen [kommen lassen]* • **FR** *faire venir [un prestataire de services], convoquer* • **EN** *to call [to summon]* • **PT** *chamar [um fornecedor de serviços], convocar* **Beispiller** ech **hu** fir zéng Auer en Taxi **bestallt**; de Chef **huet** mech fir de Mëtteg op de Büro **bestallt**

I Verben, déi **bestellen** als Basis hunn: ↗matbestellen, ↗nobestellen, ↗ofbestellen an ↗virbestellen

Bestellung [bæft'æluŋ] Femininum (Pluriel Bestellungen) **1.** **DE** *Bestellung [Auftrag]* • **FR** *commande [ordre d'achat]* • **EN** *order [purchase order]* • **PT** *encomenda [pedido de compra]* **Beispill** Dir kënnt eis Är **Bestellung** mailen **Synonym** Commande **2.** **DE** *Bestellung [bestellte Ware]* • **FR** *commande [marchandise commandée]* • **EN** *order [ordered goods]* • **PT** *encomenda [mercadoria encomendada]* **Beispill** Är **Bestellung** gëtt nach haut fortgeschéckt **Synonym** Commande

bestëmmen [bæft'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bestëmmt) » **transitiv** **1.** **DE** *bestimmen [entscheiden, festlegen]* • **FR** *décider, fixer, définir* • **EN** *to decide, to stipulate* • **PT** *decidir, fixar, definir* **Beispiller** ech **bestëmmen**, wat hei gemaach gëtt!; d'Gemengerelement **bestëmmt** d'Héicht vun de Gebaier **2.** **DE** *bestimmen [ermitteln]* • **FR** *déterminer, évaluer* • **EN** *to determine* • **PT** *determinar, avaliar* **Beispiller** mat de Joresréng kann een den Alter vu ville Beem **bestëmmen**; et ass schwierig, d'Déift vun dësem Pëtz genee ze **bestëmmen** **3.** **DE** *bestimmen [zuordnen]* • **FR** *identifier [classer]* •

EN to identify, to classify • PT *identificar, classificar* **Beispill** dëse Champignon ass ganz schwéier ze bestëmmen

i Verben, déi **bestëmmen** als Basis hunn: *matbestëmmen an virausbestëmmen*

bestëmmt [bæft'æmt] Adjektiv **1.** DE *bestimmt* [speziell, gewiss] • FR *certain, précis* • EN *certain, specific* • PT *certo, determinado, preciso* **Beispiller** ënner **bestëmmte** Konditiounen huet ee Recht op e Subsid; hues du un eppes **Bestëmmtes** geduecht?; eng **bestëmmte** Persoun huet sech bei mir beklot (⇒ seet een, wann een d'Persoun, déi ee mengt, net wëllt mam Numm nennen) **2.** firenee **bestëmmt** sinn DE *füreinander bestimmt sein* • FR *être faits l'un pour l'autre* • EN *to be made for one another* • PT *ser feitos um para o outro* **Beispill** beim éischte Rendez-vous woussten se schon, dat se firenee **bestëmmt** waren **3.** DE *bestimmt* [Artikel] • FR *défini* [article] • EN *definite* [article] • PT *definido* [artigo] **Beispill** „den“ ass e **bestëmmt**, „en“ ass en onbestëmmt Artikel

i „bestëmmt“ kann och de Participe passé vum Verb *bestëmmen* sinn.

bestëmmt [bæft'æmt] Adverb **1.** DE *bestimmt, gewiss* • FR *certainement, sans aucun doute* • EN *certainly, definitely* • PT *certamente, de certeza, sem dúvida* **Beispiller** du hues **bestëmmt** Recht mat dem Iwwerleeung; d'Doktesch sot, si kéim ganz **bestëmmt** laanscht **Synonym** sécher **2.** DE *sicher* [als Vermutung] • FR *sûrement, vraisemblablement* • EN *surely* [most likely] • PT *certamente* [com grande probabilidade] **Beispill** d'Kanner hu **bestëmmt** mat gudder Absicht gehandelt **Synonymmen** sécher, sécherlech

Bestëmmtheit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bestëmmung [bæft'æmʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Bestëmmungen**) DE *Bestimmung, Vorschrift* • FR *règlement, disposition* • EN *regulation* • PT *regulamento, disposição* **Beispiller** eng nei **Bestëmmung** verbitt de Leit, am Fall vun enger Dréchent den Auto ze wäschen; deen nächste Mount trieden eng Rei nei **Bestëmmungen** a Kraaft **Synonym** Virschrëft **2.** (kee Pluriel) DE *Bestimmung* [Berufung] • FR *vocation* [inclination, destin] • EN *vocation, calling* • PT *vocação* [inclinação, destino] **Beispill** et war seng **Bestëmmung**, an d'Klouschter ze goen **Synonym** Vociatioun

bestiechen [bæft'ieçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestach*) » **transitiv** DE *bestechen* [erkaufen] • FR *corrompre, acheter* • EN *to bribe* • PT *corromper, subornar* **Beispill** den Zeien huet sech **bestieche** gelooss

bestiechlech [bæft'ieçləç] Adjektiv DE *bestechlich* • FR *corruptible, vénal* • EN *bribeable, corruptible* • PT *corruptível, subornável, venal* **Beispill** en Arbitter sollt net **bestiechlech** sinn **Synonym** korrupt

Bestiechung [bæft'ieçʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Bestechung* • FR *corruption* • EN *bribe* • PT *corrupção, suborno* **Beispill** hien ass wéinst **Bestiechung** zu zwee Joer Prisong verurteelt ginn **Synonym** Korruptioun

bestielen [bæft'ielən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestuel*) » **transitiv** DE *bestehlen* • FR *voler*,

dévaliser • EN *to steal from* • PT *roubar, despojar* **Beispill** dee Brigang **bestielt** d'Leit drop an derwidder **Synonym** beklaunen

Bestietnes [bæft'ietnəs] Neutrum (Pluriel **Bestietnesser**) DE *Eheschließung, Hochzeit* • FR *mariage* [fait de se marier] • EN *marriage, wedding* • PT *casamento* [ato de se casar] **Beispill** d'**Bestietnes** op der Gemeng ass haut de Mëtteg **Synonym** Mariage

i Variant: **Bestietnis**

Bestietnis [bæft'ietnis] Neutrum (Pluriel **Bestietniss-er**) - Variant vun *Bestietnes*

bestoen [bæft'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestanen* / *bestan*) » **intransitiv** **1.** DE *existieren, bestehen, geben* • FR *exister* [être présent, réel] • EN *to exist* [to be present, to be extant] • PT *existir, haver* **Beispiller** dëse Buttek **besteet** schon zënter méi ewéi 100 Joer; an dësem Fall **bestinn** zwou Méiglechkeete fir ze reagieren **2.** DE *existieren, auskommen* • FR *subsister, vivre* • EN *to live, to subsist* • PT *subsistir, viver* **Beispill** mat esou engem Hongerloun ka kee **bestoen**! **Synonym** existieren **3.** **bestoen** aus DE *bestehen* aus • FR *être fait de, se composer de, consister en* • EN *to be made of, to consist of* • PT *constar de, compor-se de, consistir em* **Beispiller** dës Maschinn **besteet** aus 1253 Einzelstécker; deem Bauer säi Liewe **besteet** nëmmen aus Schaffen **4.** **bestoen** op DE *bestehen* *auf*, *beharren auf* • FR *insister sur, exiger* • EN *to insist (on)* • PT *insistir em, exigir* **Beispiller** d'Aarbechter **bestinn** op d'Unerkennung vun hire Rechter; ech **bestinn** drop, datt dir iech bei der Bomi entschëllegt! » **transitiv** **5.** DE *bestehen* [erfolgreich abschließen] • FR *réussir* [une épreuve] • EN *to pass* [an exam, a test] • PT *passar em* [num exame, numa prova] **Beispiller** et huet kee Kandidat den Test **bestanen**; d'Studenten hunn d'Examen all **bestanen** **Synonym** packen

i Verben, déi **bestoen** als Basis hunn: *virubestoen an wei-derbestoen*

bestoend [bæft'o:ənt] Adjektiv - Variant vun *besteeënd*

bestralen [bæft'r'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestraalt*) » **transitiv** DE *bestrahlen* [mit Strahlen behandeln] • FR *irradier* [traiter aux rayons] • EN *to irradiate* [to expose to radiation] • PT *irradiar* [tratar com radiação] **Beispiller** deen Tumeur muss **bestraalt** ginn; et kann ee verschidde Gewierzer **bestralen**, fir d'Keimen ze eliminieren

Bestralung [bæft'r'a:lʊŋ] Femininum (Pluriel **Bestralungen**) DE *Bestrahlung, Radiotherapie* • FR *radiothérapie* • EN *radiotherapy* • PT *radioterapia* **Beispill** am Kader vun hirer Kriibsbehandlung fänkt meng Mamm haut mat de **Bestralungen** un

bestreiden [bæft'r'a:ɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestriden*) » **transitiv** DE *bestreiten* [leugnen] • FR *contester* [nier] • EN *to deny* • PT *contestar* [negar] **Beispill** datt an där Saach Feeler gemaach goufen, dat **bestreit** jo keen **Synonym** ofstreiden

bestrieft [bæft'r'ieft] Adjektiv **bestrieft** sinn ze DE *bestrebt sein* zu • FR *s'efforcer de* • EN *to strive to* • PT *esforçar-se por* **Beispill** mir si **bestrieft**, esou séier ewéi méiglech eng Léisung ze fannen **Synonymmen** säi

Bescht maache fir, sech beméien, sech druginn

bestrofen [bæʃtr'ɔ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestrooft*) » **transitiv** DE *bestrafen* • FR *punir* [*infliger une punition à*] • EN *to punish* • PT *castigar*, *punir* **Beispiller** de Schoulmeeschter *bestrooft* all Kand, dat säin Heft vergiess huet; meng Cousinë *goufe bestrooft*, well se sech de Batti gestallt haten **Synonym** strofen

Bestseller Maskulinum (Pluriel *Bestseller* / *Bestselleren*)

Hei entsteet en neien Artikel.

bestueden [bæʃt'uədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bestuet*) » **transitiv** 1. DE *trauen* • FR *marié* [*lunir par le mariage*] • EN *to marry* [*to join in marriage*] • PT *casar* [*lunir por casamento*] **Beispiller** de Buergermeeschter *huet déi jonk Koppel bestuet*; mir ginn d'nächst Woch *bestuet* 2. DE *heiraten* [*eine Ehe schließen mit*] • FR *épouser* [*se marier avec*] • EN *to marry* [*to get married to*] • PT *casar com* [*contrair matrimónio com*] **Beispill** mäin Neveu *bestit* e räicht Meedchen » **reflexiv** 3. DE *heiraten* [*eine Ehe schließen*] • FR *se marier* • EN *to get married* • PT *casar-se* [*contrair matrimónio*] **Beispill** eise Kollege *bestit* sech déi aner Woch

bestuet [bæʃt'uət] Adjektiv DE *verheiratet* • FR *marié* • EN *married* • PT *casado* **Beispiller** et waren nëmme *bestuete* Koppelen op där Soirée; meng Eltere sinn zënter 40 Joer (mateneen) *bestuet*; ech sinn net mat him *bestuet* [égs] [ech hu keng Verlichtungen him géintiwwer]; dat do ass vergiess, ier s de *bestuet* bass! [égs] [dat do ass geschwë vergiess]

„bestuet“ kann och de Participe passé vum Verb *bestueden* sinn.

Besuch [bæz'uχ] Maskulinum (kee Pluriel) 1. (op) *Besuch* DE (*auf*) *Besuch* • FR (*en*) *visite* • EN *visit* • PT (*de*) *visita* **Beispiller** hie war d'lescht Woch bei senger Tatta op *Besuch*; mir kommen deemächst eng Kéier bei iech op *Besuch*; ech hu *Besuch* vum der Police kritt [égs] [d'Police ass bei mech heem komm] 2. DE *Besuch* [*Gast, Gäste*] • FR *visiteur(s)* • EN *visitors* [*guests*] • PT *visita(s)* [*visitante(s)*] **Beispiller** mir erwaarde *Besuch*; eis Duechter hat gëschter d'Haus voller *Besuch*; ech ka muer net mat an de Kino, mir kréie *Besuch*

Besuchszäit [bæz'uχstzæ:ɪt] Femininum (Pluriel *Besuchszäiten*)

Hei entsteet en neien Artikel.

besuddelen [bæz'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *besuddelt*) » **transitiv** [égs] DE *besudeln* • FR *salir* [*souiller*] • EN *to dirty*, *to splatter* • PT *manchar*, *sujar* **Beispiller** pass op, dat s de däin neit Hiem net *besuddels*; si huet hire Rack mat Äerdblersglace *besuddelt* **Synonymmen** begladderen, besabbelen

besuergen [bæz'u:ɔzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *besuergt*) » **transitiv** DE *besorgen*, *beschaffen* • FR *procurer* [*fournir*] • EN *to get* [*to procure*] • PT *arranjar*, *obter* **Beispill** kënnt Dir mir dëst Ersatzstéck *besuergen*? **Synonym** beschafen

besuergt [bæz'u:ɔct] Adjektiv 1. DE *besorgt*, *sorgenvoll* • FR *inquiet*, *préoccupé* • EN *worried* • PT *inquieto*, *preocupado* **Beispill** mir si *besuergt*, well mer zënter

e puer Deeg näischt méi vun eisen Noperen héieren hunn 2. *besuergt* (ëm) DE *besorgt* (*um*) [*fürsorglich*] • FR *attentionné* (*avec*) • EN *attentive* (*to*), *caring* (*towards*) • PT *atencioso* (*com*) **Beispill** d'Meedchen ass ganz *besuergt* ëm säi klenge Brudder

„besuergt“ kann och de Participe passé vum Verb *besuergen* sinn.

Beta Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun *Beta*-Variant

Beta-Variant Femininum (Pluriel *Beta-Varianten*) [Bi-ologie] DE *Beta-Variante* [*Coronavirus*] • FR *variant* *Beta* [*coronavirus*] • EN *Beta variant* [*coronavirus*] • PT *variante* *Beta* [*coronavirus*] **Beispill** wou gouf d'*Beta*-Variant (vum *Coronavirus*) fir d'éischt entdeckt?

Variant: *Beta*-Variant

Kuerzform: *Beta*

Beta-Variant Maskulinum (Pluriel *Beta-Varianten*) - Variant vun *Beta*-Variant

betitelen [bæt'itələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *betitelt*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Bëton [b'ətɔ:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Beton* • FR *béton* • EN *concrete* • PT *betão* **Beispill** déi nei Eisebunnsbréck ass ganz aus *Bëton*

Variant: *Bëtong*

betonéieren [bætən'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *betonéiert*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Verben, déi **betonéieren** als Basis hunn: *abetonéieren* an *zoubetonéieren*

Bëtong [b'ətɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun *Bëton*

bëtongs onverännerbaart Adjektiv - Variant vun *bëtons*

Bëtongsmauer [b'ətɔŋsmæʊe] Femininum (Pluriel *Bëtongsmauer*) - Variant vun *Bëtongsmauer*

Bëtonneuse [b'ətɔnø:s] Femininum (Pluriel *Bëtonneusen*) 1. DE *Betonmischmaschine*, *Betonmischer* • FR *bétonnière*, *bëtonneuse* • EN *concrete mixer*, *cement mixer* • PT *betoneira* **Beispill** wann s de fäerdeg bass mat der Aarbecht, muss de d'*Bëtonneuse* botzen 2. DE *Transportmischer* [*für Beton*] • FR *camion malaxeur*, *bétonnière portée* • EN *concrete mixer truck* • PT *camião betoneira* **Beispill** mäi Brudder ass Chauffer op enger *Bëtonneuse*

Variant: *Bëttonnière*

Bëttonnière [b'ətɔnɛ:ɐ] Femininum (Pluriel *Bëttonnièren*) - Variant vun *Bëtonneuse*

bëtongs onverännerbaart Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Variant: *bëtongs*

Bëtongsmauer [b'ətɔ:smæʊe] Femininum (Pluriel *Bëtongsmauer*) DE *Betonmauer* • FR *mur en béton* • EN

concrete wall • **PT** muro de betão **Beispill** d'Ufer vum Floss gëtt mat Bëtonsmauere stabiliséiert

i Variant: Bëtongsmauer

betounen [bət'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé betout) » **transitiv 1.** **DE** betonen, akzentuieren [einen Laut] • **FR** accentuer [mettre l'accent tonique sur] • **EN** to stress [a syllable, a word] • **PT** acentuar [colocar o acento tónico em] **Beispill** an dësem Wuert gëtt déi virlescht Silb betout **Synonym** accentuéieren **2.** **DE** betonen, hervorheben • **FR** souligner, insister sur • **EN** to stress [to emphasize] • **PT** acentuar, sublinhar, realçar **Beispill** ech wëll betounen, datt ech domat net averstane sinn!

Betoung [bət'əʊnʊŋ] Femininum (Pluriel Betoungungen) **1.** **DE** Betonung, Akzent [Ton] • **FR** accent [intensité de la voix] • **EN** stress, accent • **PT** acento [intensidade da voz] **Beispill** an eiser Sprooch läit d'Betoung dacks op der virleschter Silb wum Wuert **Synonym** Akzent **2.** **DE** Akzent, Betonung [Gewicht] • **FR** accent [poids] • **EN** stress [emphasis, importance] • **PT** acento [ênfase] **Beispill** am President senger Neijoerschried louch d'Betoung op de positiven Aspekter vum vergaangene Joer **Synonym** Akzent

beträchtlech [bətɾ'æçtləç] Adjektiv **DE** beträchtlich • **FR** considérable <Adverb considérablement> • **EN** considerable <Adverb considerably> • **PT** considerável [elevado, importante] <Adverb consideravelmente> **Beispiller** eng Millioun Euro ass ëmmer nach eng beträchtlech Zomm fir en Haus; de Chômage ass an de leschte Méint beträchtlech an d'Luucht gaangen **Synonym** gehéiereg

betraff [bətɾ'af] Adjektiv **DE** betroffen [bestürzt] • **FR** consterné <Adverb avec consternation> • **EN** distressed, shocked <Adverb with distress> • **PT** consternado <Adverb com consternação> **Beispiller** mir waren alleguer déif betraff, wéi mer vun deem trageschen Accident héieren hunn; d'Memberen hu ganz betraff op déi schlëmm Noricht reagéiert

i „betraff“ kann och de Participe passé vum Verb **betreffen** sinn.

Betrag [bətɾ'a:ç] Maskulinum (Pluriel Beträg) **DE** Betrag • **FR** montant [somme (d'argent)] • **EN** sum, amount [of money] • **PT** montante [soma (de dinheiro)] **Beispiller** all Member huet e Betrag vu 45 Euro iwwerwisen; hei kann een eréischt Beträg vun iwwer 25 Euro mat der Kreditkaart bezuelen **Synonymmen** Montant, Zomm

Betragen Neutrum (kee Pluriel) **vereezelt** **DE** Betragen [Schulnote] • **FR** conduite [évaluation scolaire] • **EN** conduct [student grade] • **PT** comportamento [avaliação escolar] **Beispill** an der Primärschoul hat ech meeschtens eng Eins am Fläiss an am Betragen **Synonym** Conduite

Betreff [bətɾ'æf] Maskulinum (Pluriel Betreffer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

betreffen [bətɾ'æfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé betraff) » **transitiv DE** betreffen [angehen] • **FR** concerner • **EN** to concern [to affect] • **PT** dizer respeito a, concernir **Beispiller** dat neit Reglement betrëfft all d'Leit aus der Gemeng; dat do betrëfft eis net; wat mech betrëfft, braucht Der Tech keng Suergen

ze maachen; déi betraffe Leit si vun der Assurance entschiedegt ginn **Synonym** concernéieren

betreffend [bətɾ'æfənt] Adjektiv **DE** betreffend • **FR** en question, dont il est question, concerné • **EN** in question, concerned • **PT** em questão, de que se trata **Beispiller** dee betreffende Passage gouf aus dem Text gestrach; am Turnsall huet een seng Auer verluer, dee Betreffende soll sech an der Loge mellen

betreien [bətɾ'ɑiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé betreit) » **transitiv 1.** **DE** betreiben [sich kümmern um, pflegen] • **FR** prendre en charge, s'occuper de • **EN** to look after • **PT** tomar conta de, cuidar de **Beispill** dës Crèche betreit Kanner tëschent zwee a véier Joer **Synonym** encadréieren **2.** **DE** betreiben [verwalten] • **FR** gérer, être responsable de • **EN** to run, to manage • **PT** gerir, ser responsável por **Beispill** d'Bibliothéik gëtt vun zwee Fachleit betreit

Betreiung [bətɾ'ɑiʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Betreuung [Fürsorge, Pflege] • **FR** prise en charge [soin, suivi] • **EN** care, looking after [patients] • **PT** assistência, cuidados **Beispiller** an deem Heem ginn nei Infrastrukture fir d'Betreiung vu Leit mat enger Behënnerung geschafen; d'Betreiung vu psychesch Kranken ass eng Aarbecht fir Spezialisten **Synonym** Encadrement

Betreiungsservice [bətɾ'ɑiʊŋsɛrvɪs] Maskulinum (Pluriel Betreiungsservicer) **DE** Betreuungsservice, Betreuungseinrichtung • **FR** service d'accueil, service de prise en charge • **EN** welfare service, social care service • **PT** serviço de acolhimento, serviço de acompanhamento **Beispill** eis Gemeng bitt zënter Kuerzem méi flexibel Betreiungsservicer un

Betreiungsstruktur [bətɾ'ɑiʊŋsʃtɾuktʊ:ç] Femininum (Pluriel Betreiungsstrukturen) **DE** Betreuungsstruktur • **FR** structure d'accueil • **EN** welfare organization, social care service • **PT** estrutura de acolhimento **Beispill** eis Gemeng wëllt zwou nei Betreiungsstrukture schafen, eng fir Kanner an eng fir eeler Leit

Betrib [bətɾ'i:p] Maskulinum **1.** (Pluriel Betriber) **DE** Betrieb [Firma] • **FR** entreprise, firme • **EN** firm, business • **PT** empresa, firma **Beispiller** mäi Kolleeg huet elo säin eegene Betrib opgemaach; all Joer maachen eng Partie Betriber Faillite; wann hien net do ass, da steet de Betrib **ëgs** [wann hien net do ass, da gëtt näischt geschafft]; de Betrib geet den Owend zesumme Keele spillen [d'Mataarbechter aus dem Betrib ginn den Owend Keele spillen] **Synonymmen** Boite, Entreprise **2.** (kee Pluriel) **DE** Betrieb [Betriebsamkeit] • **FR** animation [activité, agitation] • **EN** activity, life • **PT** movimento [atividade, agitação] **Beispill** am Summer ass op der Plage ëmmer vill Betrib **3.** a Betrib huelen **DE** in Betrieb nehmen • **FR** mettre en service • **EN** to put into service • **PT** pôr em funcionamento **Beispill** déi al Mille soll restauréiert an nees a Betrib geholl ginn **4.** ausser Betrib **DE** außer Betrieb • **FR** hors service • **EN** out of order • **PT** fora de serviço **Beispill** d'Maschinn ass ausser Betrib

Betribsfeier [bətɾ'i:psfɑiɛ] Femininum (Pluriel Betribsfeieren) **DE** Betriebsfeier, Betriebsfest • **FR** fête du personnel • **EN** office party, company party • **PT** festa de empresa **Beispill** zënter Joren hu mir eis Betribsfeier just virun der Grousser Vakanz

Betriebsfinanzen [bæʁ'i:psfɪnɑ̃tsən] Femininum (kee Singulier) DE *Unternehmensfinanzen*, *Betriebsfinanzen* • FR *finances d'entreprise* • EN *corporate finance*, *company finance* • PT *finanças de empresa* **Beispill** eise Comptabel schreift grad e Rapport iwwer d'Betriebsfinanzen

Betriebssystem Maskulinum (Pluriel Betriebssystemer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

betrieden [bæʁ'iədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *betrueden* / *betratt*) » **transitiv** DE *betreten* [*eintreten in*] • FR *entrer sur*, *entrer dans* • EN *to enter* • PT *entrar em*, *pisar* **Beispill** et ass verbueden, de Chantier ze betrieden!

betruuchten [bæʁ'uəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *betruucht*) » **transitiv 1.** DE *betrachten* [*beurteilen*] • FR *considérer* [*apprécier*] • EN *to view*, *to judge* • PT *considerar* [*avaliar*] **Beispiller** vill Leit *betruuchten* dat neit Gesetz mat enger gewëssener Skepsis; wann s de alles *betruucht*s, léiss de d'Fangere vun deem Geschäft! **2.** *betruuchten* als DE *betrachten als* [*halten für*] • FR *considérer comme* [*juger*] • EN *to consider as* [*to judge as*] • PT *considerar como* [*julgar*, *achar*] **Beispill** vill Leit *betruuchten* den aktuelle Wuelstand als normal

Bëtschel [b'ætʃəl] Neutrum (Pluriel Bëtschelen) **1.** DE *junge Ziege* • FR *cabri* • EN *kid* [*young goat*] • PT *cabrito* [*cria da cabra*] **Beispiller** mir hunn um Véimaart zwee Bëtschele kaaft; elo ass d'Bëtschel fett! **[ëgs]** [= seet een, wann et ze spéit ass, fir nach eppes un enger Situatioun ze änneren] **2.** **[ëgs]** **[pejorativ]** DE *Zicke* [*Schimpfwort*] • FR *bique* [*insulte*] • EN *silly goose*, *twit* • PT *cabra* [*insulto*] **Beispill** wat bass du en agebild Bëtschel! **Synonym** Butsch

Bëtschelchen [b'ætʃəlçən] Neutrum (Pluriel Bëtschelcher) - Diminutivform vun **▲**Bëtschel

bëtschelen [b'ætʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebëtschelt*) » **intransitiv** DE *zickeln* • FR *mettre bas* [*chèvre*] • EN *to kid* [*goat*] • PT *parir* [*cabra*] **Beispill** eng vun eise Geessen huet an der Nuecht *gebëtschelt*

Bett [bæʔ] Neutrum **1.** (Pluriel *Better*) DE *Bett* [*Möbelstück*] • FR *lit* [*meuble*] • EN *bed* [*furniture*] • PT *cama* [*móvel*] **Beispiller** de Schräiner mécht eisen Zwillingen nei *Better*; de Papp huet d'Kanner matzäit an d'*Bett* geluecht; daagsiwwer ass eist Klengt propper, mee nuets mécht et nach an d'*Bett*; ech ginn den Owend matzäit an d'*Bett* lech ginn den Owend matzäit schlofen!; et heescht, de Casanova wier gutt am *Bett* gewiescht **[ëgs]** [et heescht, de Casanova wier e gudde Libhaber gewiescht!]; op hirem eischte Rendez-vous si si scho mateneen an d'*Bett* gaangen **[ëgs]** [op hirem eischte Rendez-vous hate si scho Geschlechtsverkéier]; am Wanter kommen ech net aus dem *Bett* [am Wanter hunn ech Schwierigkeete fir mueres opzekommen]; an deem neie Spidol si ronn 600 *Better* [an deem neie Spidol kenne ronn 600 Patiente gläichzäiteg hospitaliséiert ginn] **2.** (kee Pluriel) DE *Bett*, *Flussbett* • FR *lit* [*d'un cours d'eau*] • EN *bed* [*of a river*] • PT *leito* [*de um rio*] **Beispill** mat der Kanalisierung

krut de Floss méi e breet *Bett* **Synonym** Flossbett

Bettchen [b'ætçən] Neutrum (Pluriel *Bettercher*) - Diminutivform vun **▲**Bett

Bettdecken [b'ætdækən] Femininum (Pluriel *Bettdecken*) DE *Bettdecke* • FR *couverture*, *couette* • EN *duvet*, *quilt*, *eiderdown* • PT *cobertor*, *edredão* **Beispill** ech hunn zwou *Bettdecken*, eng dënn fir de Summer an eng méi déck fir de Wanter

Bëttel [b'ətəl] Eegennumm DE *Bettel* • FR *Bettel* • EN *Bettel* • PT *Bettel* **Beispiller** ech wunnen zu *Bëttel*; fiert dëse Bus op *Bëttel*?

Bettenduerf [b'ætəndu:ɛʃ] Eegennumm DE *Bettendorf* • FR *Bettendorf* • EN *Bettendorf* • PT *Bettendorf* **Beispiller** ech wunnen zu *Bettenduerf*; fiert dëse Bus op *Bettenduerf*?

Betteng op der Mess [b'ætəŋopdɛm'æs] Eegennumm DE *Bettengen an der Mess* • FR *Bettange-sur-Mess* • EN *Bettange-sur-Mess* • PT *Bettange-sur-Mess* **Beispiller** ech wunnen zu *Betteng op der Mess*; fiert dëse Bus op *Betteng op der Mess*?

Betterav Femininum (Pluriel *Betteraven*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bettfläsch [b'ætflæʃ] Femininum (Pluriel *Bettfläschchen*) DE *Wärmflasche* • FR *bouillotte* • EN *hot-water bottle* • PT *saco de água quente* **Beispill** well ech d'Feiss dacks kal hunn, leeën ech mer gär eng *Bettfläsch* an d'*Bett* **Synonym** Bull

Bettgedecks [b'ætɡədəeks] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bettzeug* • FR *draps et couvertures de lit* • EN *bedding* [*bedclothes*] • PT *roupa e coberturas de cama* **Beispiller** hëllef mer, d'*Bettgedecks* ze wiesselen!; am Internat mussen d'Kanner hiert *Bettgedecks* selwer matbréngen **Synonym** Gedecks

Bettgezei [b'ætɡətʃɔi] Neutrum (kee Pluriel) DE *Bettzeug*, *Bettwäsche* • FR *linge de lit* • EN *bed linen* • PT *roupa da cama* **Beispill** hëllef mer, d'*Bettgezei* ze wiesselen! **Synonym** Bettwäsche

bettläägereg [b'ætlɛ:zɛrəç] Adjektiv - Variant vun **▲**bettlägereg

bettlägereg [b'ætlɛ:zɛrəç] Adjektiv DE *bettlägerig* • FR *alité*, *grabataire* • EN *bedridden* • PT *acamado* **Beispill** zënter meng Mamm *bettlägereg* ass, hëlleft e Fleegedéngscht eis, fir si ze suergen

Bettschéier [b'ætʃɛiɛ] Femininum (Pluriel *Bettschéieren*) DE *Bettgitter* • FR *barrière* (*de lit*) • EN *bed rail* • PT *barreira de cama* **Beispill** d'*Bettschéier* verhënnert, datt en onrouege Kranken am Schlof aus dem *Bett* fält

Bettseechesch [b'ætze:çəʃ] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **▲**Bettseecheschalot

Bettseecheschalot [b'ætze:çəʃtsalo:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Löwenzahnsalat* • FR *salade de pissenlit* • EN *dandelion salad* • PT *salada de dente-de-leão* **Beispill** ech hu gären haartgekachten Eeër op menger *Bettseecheschalot*

I Kuerzform: Bettseechesch

Bettspree [b'ætʃpɹe:] Femininum (Pluriel Bettspreeën) - Variant vun ↗Bettspreet

Bettspreet [b'ætʃpɹe:t] Femininum (Pluriel Bettspreeten) DE *Tagesdecke* • FR *couvre-lit, dessus-de-lit* • EN *bedspread* • PT *colcha, coberta* **Beispill** d'Bettspreet an eiser Kummer ass aus deem selwechte Stoff ewéi d'Lambrequinen

i Variant: **Bettspree**

i Kuerzform: **Spreet**

Bettwäsch [b'ætvæʃ] Femininum (kee Pluriel) DE *Bettwäsche, Bettzeug* • FR *linge de lit* • EN *bed sheets, bed linen* • PT *roupa de cama* **Beispiller** a verschiddene Jugendherberge muss een d'**Bettwäsch** matbréngen; mäi klenge Brudder huet **Bettwäsch** mat Sportautoen drop **Synonym** Bettgezei

Bëtz [bæts] Substantiv (kee Singulier) DE *Reste [beim Essen]* • FR *restes [nourriture non consommée lors d'un repas]* • EN *leftovers* • PT *restos [alimentos não consumidos durante uma refeição]* **Beispiller** meng net, ech géif deng **Bëtz** iessen!; maach keng **Bëtz**!

Betzder [b'ætsdɛ] Eegennumm DE *Betzdorf* • FR *Betzdorf* • EN *Betzdorf* • PT *Betzdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Betzder**; fiert dëse Bus op **Betzder**?

Betzemillen [b'ætsəmīlən] Eegennumm DE *Betzemillen* • FR *Betzemillen* • EN *Betzemillen* • PT *Betzemillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Betzemillen**; fiert dëse Bus op d'**Betzemillen**?

bëtzen [b'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebëtzt) » **intransitiv** DE (*den Teller*) *nicht aufessen* • FR *ne pas finir son assiette* • EN *to leave leftovers* • PT *não acabar o prato [não comer tudo]* **Beispill** Kanner, wann der **bëtzt**, da gëtt et herno keng Glace!

beuechten [bə'uɛçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beuecht) » **transitiv** 1. DE *beachten [einhalten]* • FR *observer, respecter* • EN *to observe, to respect* • PT *observar, respeitar* **Beispill** dir hutt d'Reegelen net **beuecht** an dærfst dofir net méi matspillen 2. net **beuechten** DE *links liegen lassen* • FR *ignorer [traiter avec indifférence]* • EN *to ignore* • PT *ignorar [tratar com indiferença]* **Beispill** um Vernissage huet eis Bekannte mech guer net **beuecht**

beurteelen [bə'u:çte:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé beurteelt) » **transitiv** DE *beurteilen* • FR *juger [apprécier]* • EN *to judge [to form an opinion about]* • PT *julgar, avaliar, apreciar* **Beispill** ech kann dee Roman net **beurteelen**, well ech en nach net gelies hunn **Synonym** jugéieren

bevëlkeren [bəv'ælkəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bevëlkert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bevëlkerung [bəv'ælkəɹuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Bevëlkerungen) DE *Bevölkerung* • FR *population* • EN *population [inhabitants]* • PT *população [habitantes]* **Beispill** nom Äerdbiewe gouf d'**Bevëlkerung** aus der betraffener Regioun evakuéiert **Synonym** Populatioun

bevir Konjunktioun Neologismus DE *ehe, bevor* • FR *avant que* • EN *before* • PT *antes que* **Beispill** ech probéieren, doheem ze sinn, **bevir** et däschter gëtt **Synonym** ier

i Kuckt och den etabléierten Term ↗ier.

bevirdeelegen [bəv'i:çde:ləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bevirdeelegt**) » **transitiv** DE *bevorzugen, begünstigen* • FR *avantager* • EN *to favour* • PT *favorecer* **Beispill** et soll kee wéinst enger Parteikaart **bevirdeelegt** ginn

bevirstoen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bevirgestanen** / **bevirgestan**) » **intransitiv** DE *bevorstehen [herannahen]* • FR *s'annoncer, être à venir* • EN *to be in store, to lie ahead* • PT *anunciar-se, estar para vir* **Beispill** ech fäerten, et stinn eis schwéier Zäite **bevir**

bewaachen [bəv'a:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bewaacht**) » **transitiv** DE *bewachen* • FR *garder [surveiller]* • EN *to guard* • PT *guardar, vigiar* **Beispiller** eisen Hond **bewaacht** d'Haus; d'Gebai gëtt stänneg **bewaacht**

bewäerten [bəv'ɛ:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bewäert**) » **transitiv** DE *bewerten* • FR *évaluer, juger* • EN *to rate, to judge* • PT *avaliar, julgar, apreciar* **Beispill** du **bewäerts** aner Leit just no hire Leeschtungen!

Bewäertung [bəv'ɛ:çtuŋ] Femininum (Pluriel **Bewäertungen**) DE *Bewertung* • FR *évaluation* • EN *rating* • PT *avaliação* **Beispill** beim leschte Sécherheetstest krut mäin Auto eng gutt **Bewäertung** **Synonym** Evaluatioun

bewaffnet [bəv'afnət] Adjektiv DE *bewaffnet* • FR *armée [équipé d'armes]* • EN *armed* • PT *armado [unido de arma(s)]* **Beispill** zwee Journaliste goufe vu **bewaffnete** Separatisten entfëiert **Synonym** arméiert

Bewäis [bəv'æ:ɪs] Maskulinum (Pluriel **Beweiser**) - Variant vun ↗Beweis

bewältegen [bəv'æltəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bewältegt**) » **transitiv** DE *bewältigen* • FR *dominer, maîtriser, venir à bout de* • EN *to cope (with), to master* • PT *dominar, superar, levar a cabo* **Beispiller** du muss deng Problemer eleng **bewältegen**; déi Aarbecht ass net an engem Dag ze **bewältegen** **Synonym** meeschteren

bewandert [bəv'andət] Adjektiv DE *bewandert, versiert* • FR *versé [compétent]* • EN *(well) versed, knowledgeable* • PT *versado, perito* **Beispill** ech hätt net geduecht, datt däi Frënd historesch esou **bewandert** ass **Synonym** verséiert

bewären [bəv'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bewäert**) » **reflexiv** DE *sich bewähren* • FR *faire ses preuves* • EN *to prove oneself, to prove one's value* • PT *dar provas, mostrar o seu valor* **Beispiller** déi Maschinn do huet sech an eisem Betrib **bewäert**; hatt huet sech als Pressesprecherin **bewäert**

beweegen [bəv'e:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beweegt**) » **transitiv** 1. DE *bewegen [regen, rühren]* • FR *bouger, remuer* • EN *to move* • PT *mover, mexer, movimentar* **Beispiller** nom Accident konnt mäi Papp säi rietst Been net méi **beweegen**; mat sengem Temperament huet eise President villes **beweegt**

[mat sengem Temperament huet eise President villes erreecht] **2.** beweegeen zu **DE** *bewegen zu, veranlassen zu* • **FR** *amener à, pousser à* • **EN** *to bring to, to induce to* • **PT** *mover a, levar a, induzir a* **Beispill** du hues mech derzou **beweeegt**, bei den Dokter ze goen » **reflexiv 3.** **DE** *sich bewegen* [*sich regen, sich rühren*] • **FR** *bouger, remuer* [*changer de position*] • **EN** *to move* [*to change position*] • **PT** *mover-se, mexer-se, movimentar-se* **Beispiller** d'Fra spiert, wann d'Kand sech am Bauch **beweeegt**; **beweeeg** dech! [ëgs] [maach virun!]; d'Verhandlung **beweege** sech net vun der Plaz [d'Verhandlung ginn net virun] **Synonym** bougéieren

i Verben, déi **beweegeen** als Basis hunn: **↑fortbeweegeen** an **↑hin-an** hierbeweegeen

beweeGLECH [bäv'e:çlœç] Adjektiv **1.** **DE** *beweglich* [*sich bewegen lassend*] • **FR** *mobile, articulé* • **EN** *movable* • **PT** *movível, articulado* **Beispiller** der Popp hir Glidder si **beweeGLECH**; déi **beweeGLECH** Stécker vum Schaf musse virum Plénneren ofmontéiert ginn **2.** **DE** *beweglich, gelenkig* • **FR** *souple, agile* • **EN** *agile, spry* • **PT** *ágil, lesto* **Beispill** fir säin Alter ass hien nach immens **beweeGLECH** **Synonym** beweglich

BeweeGUNG [bäv'e:zʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel **BeweeGungen**) **DE** *Bewegung* [*Veränderung der Lage*] • **FR** *mouvement* [*geste, changement de position*] • **EN** *movement* [*motion*] • **PT** *movimento* [*gesto, mudança de posição*] **Beispiller** maach keng brüsk **BeweeGungen**!; kleng Kanner kënnen hir **BeweeGungen** nach net richtig kontrolléieren; hien huet alles a **BeweeGung** gesat, fir dës Plaz ze kréien [hien huet alles versicht, fir dës Plaz ze kréien] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Bewegung* [*körperliche Aktivität*] • **FR** *exercice* [*activité physique*] • **EN** *exercise* [*physical activity*] • **PT** *exercício* [*atividade física*] **Beispiller** ech brauch méi **BeweeGung**, fir nees a Form ze kommen; **BeweeGung** ass wichteg fir de Kreeslaf **3.** (Pluriel **BeweeGungen**) **DE** *Bewegung* [*Interessengruppe*] • **FR** *mouvement* [*initiative, organisation*] • **EN** *movement* [*organization, political group*] • **PT** *movimento* [*iniciativa, organização*] **Beispill** aus dem Protest vun e puer Leit ass no an no eng ganz **BeweeGung** entstanden

Beweis [bäv'ais] Maskulinum (Pluriel **Beweiser**) **1.** **DE** *Beweis* [*Nachweis*] • **FR** *preuve* [*indice probant*] • **EN** *proof, evidence* • **PT** *prova* [*indício probatório*] **Beispill** et leie stéchhalte **Beweiser** géint den Ugeklote vir **Synonym** **Preuve 2.** ënner **Beweis** stellen **DE** *unter Beweis stellen* • **FR** *prouver* [*révéler, donner des marques de*] • **EN** *to give proof of, to demonstrate* • **PT** *provar* [*mostrar, dar provas de*] **Beispill** mat deem Projet huet den Architekt säi Kënnen ënner **Beweis** gestallt

i Variant: **Bewäis**

beweisen [bäv'aiszən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beweisen**) » **transitiv 1.** **DE** *beweisen* [*nachweisen*] • **FR** *prouver, démontrer* • **EN** *to prove* [*to establish*] • **PT** *provar, demonstrar* **Beispiller** **beweis** mir, datt s du dee Kuch eleng gebak hues!; d'Tester **hu beweisen**, datt d'Substanz net gëfteg ass **2.** **DE** *beweisen* [*erkennen lassen*] • **FR** *montrer* [*mettre en évidence, faire paraître*] • **EN** *to prove* [*to show*] • **PT** *mostrar, evidenciar* **Beispill** der Vendeuse hir Reaktioun **beweist**, datt si kee Spaass versteet

bewëllegen [bäv'ələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bewëllegt**) » **transitiv DE** *bewilligen, zugestehen* • **FR** *accorder* [*lallouer, octroyer*] • **EN** *to grant* [*to award*] • **PT** *conceder* [*atribuir, outorgar*] **Beispill** mäi Pätter krut d'Invalidérent net **bewëllegt** **Synonym** accordéieren

bewerben [bäv'ərbən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beworben**) » **reflexiv** sech **bewerben** (fir) **DE** *sich bewerben* (*um*) • **FR** *poser sa candidature* (*pour*), *postuler* (*à*) • **EN** *to apply for, to put in* (*an application*) *for* • **PT** *candidatar-se* (*a*), *concorrer* (*a*) **Beispill** ech hunn net wëlles, mech fir déi Plaz ze **bewerben** **Synonym** kandidéieren (fir)

Bewerbung [bäv'ərbʊŋ] Femininum (Pluriel **Bewerbungen**) **DE** *Bewerbung* [*Bewerbungsschreiben*] • **FR** *lettre de candidature* • **EN** (*letter of*) *application* • **PT** *carta de candidatura* **Beispill** d'**Bewerbung** fir dese Poste musse virum **1.** Mee ageschéckt ginn

bewerfen [bäv'ərbən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **beworf**) » **transitiv 1.** **bewerfe** mat **DE** *bewerfen* [*beschmeißen* mit] • **FR** *bombarder de, écla-bousser de* • **EN** *to splatter with, to throw at* • **PT** *bombardar com, salpicar com* **Beispiller** de Riedner gouf mat **Tomate beworf**; d'Kanner hunn eent dat anert mat **Bulli beworf 2.** **DE** *bewerfen, verputzen* • **FR** *crépir* • **EN** *to plaster, to render* • **PT** *rebocar* [*uma parede*] **Beispill** de Giewel gëtt muer **beworf**

bewierken [bäv'i:çkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bewierkt**) » **transitiv DE** *bewirken* • **FR** *avoir pour effet, avoir de l'effet* • **EN** *to achieve, to accomplish* • **PT** *ter como efeito, surtir efeito* **Beispiller** mat dengem **Bulli bewierkt**, datt eng Enquête gemaach ginn ass

bewonneren [bäv'onərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bewonnerert**) » **transitiv DE** *bewundern* • **FR** *admirer* • **EN** *to admire, to marvel at* • **PT** *admirar* **Beispiller** ech **bewonneren** deng **Gedold!**; d'Kanner hunn dee schéi geréschte Chrëschtbeemche **bewonnerert**

Bewonnerung [bäv'onərbʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bewunderung* • **FR** *admiration* • **EN** *admiration* • **PT** *admiração* **Beispill** hinnen ass vu **Bewonnerung** de Mond opstoe bliwwen

Beworf [bäv'ɔrf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bewurf* [*Putz*] • **FR** *crépi, enduit* • **EN** *plaster, rendering* • **PT** *reboco* [*aplicado numa parede*] **Beispill** de **Beworf** fänkt un ze bréckelen **Synonymen** Botz, Verbotz

bewosst [bäv'ost] Adjektiv **1.** **DE** *bewusst* [*absichtlich*] • **FR** *intentionnel, délibéré* <Adverb *intentionnellement, délibérément*> • **EN** *deliberate* <Adverb *deliberately*> • **PT** *intencional, deliberado* <Adverb *intencionalmente, deliberadamente*> **Beispiller** wat deng Frëndin der do verzielt huet, war eng **bewosst** Ligen; ech si ganz **bewosst** net dohigaangen **2.** sech **bewosst** sinn **DE** *sich bewusst sein* • **FR** *avoir conscience* (*de*) • **EN** *to be aware of* • **PT** *ter consciência de* **Beispiller** ech si mer **bewosst**, datt ech op deng **Hëllef** ugewise sinn; den Ugeklote war sech kenger **Schold bewosst**; all Fëmmert soll sech **bewosst** sinn, datt en seng **Gesondheet** op d'**Spill** setzt

Bewosstsinn [bəv'ostzɪn] Neutrum (kee Pluriel) **1.** *DE Bewusstsejn* [Erkenntnis, Verständnis] • *FR* (*prise de conscience* • *EN consciousness, awareness* [*recognition, understanding*] • *PT* (*tomada de*) *consciência* **Beispill** wat d'Ëmweltproblematik betrëfft, entsteet an der Gesellschaft ëmmer méi e grousst Bewosstsinn **2.** am Bewosstsinn, datt *DE* *im Bewusstsejn*, dass [*wissend, dass*] • *FR* *sachant que* • *EN* *aware that* • *PT* *sabendo que* **Beispill** mir ginn déi Reform un am Bewosstsinn, datt vill Aarbecht op eis duerkënt

bewuess [bəv'uəs] Adjektiv bewuess si mat *DE* *bewachsen sein mit* • *FR* *être recouvert de* [*de végétation*] • *EN* *overgrown with* • *PT* *estar coberto de* [*de vegetação*] **Beispill** de Bam ass ganz mat Wantergréng bewuess

bewunnt [bəv'unt] Adjektiv *DE* *bewohnt* • *FR* *habité, occupé* • *EN* *occupied, inhabited* • *PT* *habitado* **Beispiller** wéi laang ass déi al Mille schon net méi bewunnt?; ausser der Antarktis sinn all d'Kontinenter bewunnt

Bëwwelamoud [bəvələm'əʊt] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Biwwelamoud*

Béxelchen [b'eksəlçən] Femininum (Pluriel *Béxelcher*) - Diminutivform vun ↗*Box*

Beyren [b'airən] Eegennumm *DE* *Beyren* • *FR* *Beyren* • *EN* *Beyren* • *PT* *Beyren* **Beispiller** ech wunnen zu Beyren; fiert dese Bus op Beyren?

bezechnen [bəts'e:çnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bezechent*) » **transitiv** *DE* *bezeichnen* [*benennen*] • *FR* *désigner* [*dénommer*] • *EN* *to call, to name, to classify* • *PT* *designar* [*denominar*] **Beispill** wéi bezechnen d'Spezialisten dës Anomalie?

Bezechnung [bəts'e:çnʊŋ] Femininum (Pluriel *Bezechnungen*) *DE* *Bezeichnung* [*Benennung*] • *FR* *désignation* [*dénomination*] • *EN* *name, term* • *PT* *designação* [*denominação*] **Beispiller** wéi ass déi medezinesch Bezechnung fir dese Virus?; Preteritum an Imperfekt sinn zwou *Bezechnunge* fir déi selwecht Vergaangenheetsform **Synonymmen** Begrëff, Numm, Term

bezeien [bəts'airən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bezeit*) » **transitiv** *DE* *bezeugen* [*durch Zeugnisaussage*] • *FR* *attester* [*témoin*] • *EN* *to testify* • *PT* *atestar* [*sob juramento*] **Beispiller** de Portier ka *bezeien*, datt d'Botzfra d'Luuchten ugelooss hat; et konnt kee viru Geriicht *bezeien*, datt den Ugekloten d'Wouerecht seet

bezién [bəts'airən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bezunn*) » **transitiv** **1.** *DE* *beziehen* [*bespannen, überziehen*] • *FR* *recouvrir* [*à neuf*], *changer les draps de* • *EN* *to upholster, to change* [*sheets*] • *PT* *forrar* [*com tecido*], *mudar os lençois de* **Beispiller** den Tapissier huet eise Canapé nei bezunn; a villen Hotelle ginn d'Better all Dag frësch bezunn **2.** *DE* *beziehen* [*erhalten*] • *FR* *se faire livrer, être fourni en* • *EN* *to get* [*to obtain*] • *PT* *receber* [*obter*] **Beispill** ech *bezié* mäi Wäi vun engem private Wénzer » **reflexiv** **3.** sech *bezién* op *DE* *sich beziehen auf* • *FR* *se rapporter à, se référer à* • *EN* *to refer to* • *PT* *referir-se a, reportar-se a* **Beispiller** den Text *bezié* sech op Evenementer aus dem 16. Joerhonnert; ech *bezié* mech op mäi Virredner

1 Verb, datt **bezién** als Basis huet: ↗*abezién*

Beziéung [bəts'airən] Femininum (Pluriel *Beziéungen*) *DE* *Beziehung* [*Verhältnis*] • *FR* *relation* [*rapport, contact*] • *EN* *relations* [*contact*] • *PT* *relação* [*contacto, ligação*] **Beispiller** d'Beziéungen tëschent deenen zwéi Länner hu sech staark verbessert; meng Schwëster an hir Frëndin liewen an enger fester *Beziéung* **Synonym** Relatioun

Bezierk [bəts'i:çk] Maskulinum (Pluriel *Bezierker*) *DE* *Bezirk* [*Verwaltungseinheit*] • *FR* *circonscription* [*électorale*], *arrondissement* • *EN* *constituency* [*areal*] • *PT* *circunscrição* [*eleitoral*] **Beispiller** eist Land ass a véier Bezierker agedeelt; den Deputéierte vum Bezierk Zentrum huet sech fir eng Reform ausgeschwat; eise Fussballclub spillt an der éischter Divisioun am éischte Bezierk

Bezuch [bəts'uç] Maskulinum **1.** (Pluriel *Bezich*) *DE* *Bezug*, *Überzug* • *FR* *revêtement* [*en tissu*] • *EN* *covering, upholstery* • *PT* *forro, revestimento* [*de tecido*] **Beispill** eis al Fottelle kréien nei *Bezich* **2.** (kee Pluriel) *DE* *Bezug* [*Verbindung*] • *FR* *rapport* [*connexion, lien, relation*] • *EN* *rapport, affinity* • *PT* *relação, ligação* **Beispill** meng krank Mamm huet kee *Bezuch* méi zur Ëmwelt **3.** a(m) *Bezuch* op *DE* *in Bezug auf* • *FR* *en ce qui concerne* **Beispill** et ass nach vill ze maachen a *Bezuch* op d'Aarmtsbekämpfung **Synonymmen** a puncto, a Saachen

bezielbar [bəts'uəlba:r] Adjektiv *DE* *bezahlbar* • *FR* *abordable* [*par le prix*] • *EN* *affordable* • *PT* *acessível* [*em relação ao preço*] **Beispill** d'Regierung setzt sech derfir an, méi *bezielbare* Wunraum ze schafen

bezuelen [bəts'uələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bezuelt*) » **transitiv** **1.** *DE* *bezahlen* [*eine Ware, eine Dienstleistung*] • *FR* *payer* [*dédommager, régler*] • *EN* *to pay* • *PT* *pagar* [*satisfazer o pagamento del*] **Beispiller** de Client huet d'Wuer boer *bezuelt*; du muss drun denken, den Affekt ze *bezuelen*!; ech ginn (d'Rechnung) bei de Comptoir *bezuelen*; ech hunn déi Dommheet deier *bezuelt* [égs] [déi Dommheet hat schlëmm finanziell Konsequenze fir mech]; dat do *beizls* du mir nach! [égs] [dat do wäerts du mir nach beissen!]; meng Méi huet sech *bezuelt* gemaach [égs] [meng Méi huet sech rentéiert]; du bass net mat Geld ze *bezuelen*! [égs] [du bass eemoleg] **2.** *DE* *bezahlen* [*leinen Betrag*] • *FR* *payer* [*dépenser*] • *EN* *to spend* [*money*] • *PT* *pagar* [*gastar, desembolsar*] **Beispill** hien huet bal eng hallef Millioun fir d'Haus *bezuelt*

1 Verben, déi **bezuelen** als Basis hunn: ↗*abezuelen*, ↗*ausbezuelen*, ↗*erëmbezuelen*, ↗*nobezuelen*, ↗*ofbezuelen*, ↗*ubezuelen*, ↗*weiderbezuelen* an ↗*zeréckbezuelen*

Bezuelung [bəts'uəlʊŋ] Femininum (Pluriel *Bezuelungen*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

bezüglech [bəts'y:kləç] Prepositioun

1 Hei entsteet en neien Artikel.

bezwecken [bətsw'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bezweckt*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

bezweifelen [bətsw'aɪfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bezweifelt*) - Variant vun \nearrow bezweiwelen

bezweiwelen [bətsw'aɪwələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *bezweiwelt*) \gg transitiv DE *bezweifeln* • FR *douter de, mettre en question* • EN *to doubt* • PT *duvidar de, pôr em dúvida* **Beispiller** ech *bezweiwelen*, datt s du den Exame packs, wann s de dech net preparéiers; dat *bezweiwelen* ech awer staark!

i Variant: *bezweifelen*

Bhutan [but'a:n] Eegennumm, Maskulinum DE *Bhutan* • FR *Bhoutan* • EN *Bhutan* • PT *Butão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am *Bhutan*; ech fueren d'nächst Woch an de *Bhutan*; ech kommen aus dem *Bhutan*

i männlech Persoun: \nearrow Bhutaner weiblech Persoun: \nearrow Bhutanerin Adjektiv: \nearrow bhutanesch Haaptstad: \nearrow Thimphu

Bhutaner [but'a:nə] Maskulinum (Pluriel *Bhutaner*) DE *Bhutaner* • FR *Bhoutanais* • EN *Bhutanese* • PT *butanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Bhutaner*

Bhutanerin [but'a:nərin] Femininum (Pluriel *Bhutanerinnen*) DE *Bhutanerin* • FR *Bhoutanaise* • EN *Bhutanese* [*female*] • PT *butanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Bhutanerin*

bhutanesch [but'a:nəʃ] Adjektiv DE *bhutanisch* • FR *bhoutanais* • EN *Bhutanese* • PT *butanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *bhutanesch* Kultur kenne geléiert

Biathlon [b'i:ətɔn] Maskulinum (Pluriel *Biathlonen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bibel [b'i:bəl] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Bibel* [*Heilige Schrift*] • FR *Bible* [*Écriture sainte*] • EN *Bible* [*the Bible, Holy scripture*] • PT *Bíblia* [*Sagrada Escritura*] **Beispiller** de Paschtouer huet am Reliounsunterrecht d'*Bibel* erkläert; et gëtt keng komplett Iwwersetzung vun der *Bibel* op Lëtzebuergesch; dat do steet schonn an der *Bibel* [égs] [dat ass scho laang gewosst] **Synonym** Helleg Schrëft **2.** (Pluriel *Bibelen*) DE *Bibel* [*Exemplar*] • FR *bible* [*exemplaire*] • EN *bible* [*a bible, book*] • PT *bíblia* [*exemplar*] **Beispiller** d'*Bibel* war frëier a villen Haiser dat eenzegt Buch; hien huet eng ganz Kollektioun vun ale *Bibelen* doheem stoen

bibeleesch [b'i:bələʃ] Adjektiv DE *biblich* • FR *biblique* • EN *biblical* • PT *biblico* **Beispiller** hutt dir am Reliounsunterrecht eigentlech *bibeleesch* Texter analyséiert?; menger Mamm hiren Urgrousspapp hat e *bibeleesch* Alter erreecht [menger Mamm hiren Urgrousspapp war ganz al ginn]

Bibeltext [b'i:bəltækst] Maskulinum **1.** (Pluriel *Bibeltexter*) DE *Bibeltext* [*Bibelstelle*] • FR *passage de la Bible* • EN *passage from the Bible* • PT *trecho da Bíblia* **Beispill** de *Bibeltext* ass an der Priedegt ausgeluecht ginn **2.** (kee Pluriel) DE *Bibeltext* [*Text der Bibel*] • FR *texte biblique* • EN *text of the Bible* • PT *texto biblico* **Beispill** den Theologiesstudent erkläert, wat de *Bibeltext* auszeechent

Biber [b'i:be] Maskulinum (Pluriel *Biberen*) Castor fiber DE *Biber, Europäischer Biber* • FR *castor, castor d'Eurasie* • EN *beaver, European beaver* • PT *castor, castor-europeu* **Beispill** de *Biber* schaaft duerch d'*Baue*

vun Dämm e Liewensraum fir vill aner Pflanzen- an Déierenarten

Biberon [b'ibəɾõ:] Maskulinum (Pluriel *Biberonen*) DE *Fläschchen* [*Saugflasche*] • FR *biberon* • EN *feeding bottle* • PT *biberão* **Beispill** ass nach Mëllech do fir an de *Biberon*? **Synonym** Fläsch

Bibliografie Femininum (Pluriel *Bibliografien*) DE *Bibliografie* • FR *bibliographie* • EN *bibliography* • PT *bibliografia* [*lista de obras*] **Beispill** hannen am Buch ass eng *Bibliografie* mat all den Titele vun der Autorin **Synonym** Literaturverzeechnes

Bibliographie Femininum (Pluriel *Bibliographien*) - Variant vun \nearrow Bibliografie

Bibliothecaire [bibljotek'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel *Bibliothecairen*) DE *Bibliothekar* • FR *bibliothécaire* • EN *librarian* • PT *bibliotecário* **Beispiller** de *Bibliothecaire* ass vun der Leeder gefall; d'*Bibliothecairé* sinn amgaang, den *Inventaire* ze maachen

i Weiblech Form: \nearrow Bibliothecaire

i Weiblech Form: \nearrow Bibliothecairin

Bibliothecaire Femininum (Pluriel *Bibliothecairen*) DE *Bibliothekar* • FR *bibliothécaire* [*femme*] • EN *librarian* [*female*] • PT *bibliotecária* **Beispill** d'*Bibliothecaire* huet mech drun erënnert, datt ech nach e Buch misst zeréckginn

i Männlech Form: \nearrow Bibliothecaire

Bibliothecairin [bibljotek'ɛ:rin] Femininum (Pluriel *Bibliothecairinnen*) DE *Bibliothekar* • FR *bibliothécaire* [*femme*] • EN *librarian* [*female*] • PT *bibliotecária* **Beispill** d'*Bibliothecairin* huet mech drun erënnert, datt ech nach e Buch misst zeréckginn

i Männlech Form: \nearrow Bibliothecaire

Bibliothéik [bibljot'ɛ:ɪk] Femininum (Pluriel *Bibliothéiken*) **1.** DE *Bibliothek* [*Bücherei*] • FR *bibliothèque* [*établissement*] • EN *library* [*establishment*] • PT *biblioteca* [*estabelecimento*] **Beispill** ech hu mir an der *Bibliothéik* e flott Buch geléint **2.** DE *Bibliothek* [*Sammlung*] • FR *bibliothèque* [*collection*] • EN *library* [*collection*] • PT *biblioteca* [*colecção*] **Beispill** eise Veräin huet eng *Bibliothéik* mat ronn 800 Bicher an Zäitschrëften **3.** DE *Bibliothek* [*Gebäude*] • FR *bibliothèque* [*bâtiment*] • EN *library* [*building*] • PT *biblioteca* [*edifício*] **Beispill** beim Feier an der *Bibliothéik* ass e groussen Deel vun de Bicher verbrannt **4.** DE *Bücherschrank* • FR *bibliothèque* [*meuble*] • EN *bookcase* • PT *biblioteca, estante* [*de livros*] **Beispill** mir hunn an der Stuff eng *Bibliothéik* aus Eechenholz **Synonym** Bicherschaf

Bic [bik] Maskulinum (Pluriel *Bicken* / *Bicker*) DE *Kugelschreiber* • FR *Bic, stylo à bille* • EN (*ballpoint*) *pen, biro* • PT *esferográfica* **Beispiller** ech hunn näischt fir ze schreiwen, kanns du mer däi *Bic* léinen?; eise Schoulmeeschter huet vill rout *Bicken*

Bich [biç] Femininum (Pluriel *Bichen*) DE *Buche* • FR *hêtre* • EN *beech* • PT *faia* **Beispill** hanner der Kierch stinn dräi grouss *Bichen*

i Variant: *Buch*

Bichelchen [b'içəlçən] Neutrum (Pluriel Bichelcher) - Diminutivform vun **➤**Buch **DE** Notizbuch • **FR** calepin, carnet (de notes) • **EN** notebook • **PT** caderno de apontamentos, caderno de notas **Beispiller** ech maache mer doriwwer eng kleng Notiz a mäi Bichelchen; de Schoulmeeschter schreift d'Punkten a säi Bichelchen **Synonymmen** Calepin, Carnet, Notizbuch

bichen [b'içən] onverännerbaart Adjektiv **DE** buchen • **FR** en hêtre • **EN** beech • **PT** de faia **Beispill** eise Kichendesch huet eng biche Plack

Bichenholz [b'içənholz] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Buchenholz, Buche • **FR** (bois de) hêtre • **EN** (beech)wood • **PT** (madeira de) faia **Beispiller** hie brennt nëmme Bichenholz a senger Schminni; mir hunn an eiser Stuff e Parquet aus Bichenholz

Bicherbuttek [b'içebutek] Maskulinum (Pluriel Bicherbutteker) **DE** Buchhandlung • **FR** librairie • **EN** bookshop • **PT** livraria [estabelecimento] **Beispill** dëse Bicherbuttek huet ëmmer déi neiste Kriminalromaner **Synonym** Librairie

Bicherfoire [b'içefwa:r] Femininum (Pluriel Bicherfoiren) **DE** Buchmesse • **FR** salon du livre • **EN** book fair • **PT** feira do livro **Beispill** op de Bicherfoirë si gewéinlech all déi grouss Editeure vertrueden

Bichergestell [b'içegəstæ] Neutrum (Pluriel Bichergesteller) **DE** Bücherregal • **FR** étagère [pour livres] • **EN** bookcase • **PT** estante [para livros] **Beispill** a mengem Bichergestell loosse d'Tabletten sech an der Héicht verstellen **Synonym** Bicherregal

Bicherhaff [b'içehaf] Eegennumm **DE** Bücherhof • **FR** Bücherhof • **EN** Bücherhof • **PT** Bücherhof **Beispiller** ech wunnen um Bicherhaff; fiert dëse Bus op de Bicherhaff?

Bichermaart [b'içema:rt] Maskulinum (Pluriel Bichermäert) **DE** Büchermarkt, Bücherflohmarkt • **FR** marché du livre (d'occasion) • **EN** (second-hand) book market • **PT** feira do livro (em segunda mão) **Beispill** vläicht fannen ech um Bichermaart e laténgeschen Dictionnaire

Bicherregal [b'içereg'a:] Neutrum (Pluriel Bicherregaler) **DE** Bücherregal • **FR** étagère [pour livres] • **EN** book shelves, bookcase • **PT** estante [para livros] **Beispiller** a mengem Bicherregal loosse d'Tabletten sech an der Héicht verstellen; meng Kusun huet e Bicherregal voll Krimien an hirer Bibliothéik **Synonymmen** Bichergestell, Etagère

Bichersammlung [b'içezamluŋ] Femininum (Pluriel Bichersammlungen) **DE** Büchersammlung • **FR** collection de livres • **EN** book collection • **PT** coleção de livros **Beispill** a menger Bichersammlung feelt de siwente Band vun där Serie

Bicherschaf [b'içeʃa:f] Maskulinum (Pluriel Bicherschief) **DE** Bücherschrank • **FR** bibliothèque [meuble] • **EN** bookcase • **PT** biblioteca, estante (de livros) **Beispill** mir hunn eis vum Schräiner zwee Bicherschief op d'Mooss maache gelooss **Synonym** Bibliothéik

Bichersecteur [b'içesæktœ:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> Bichersecteuren) **DE** Buchbranche • **FR** secteur du livre • **EN** book trade • **PT** setor do livro **Beispill**

d'Bicherfoire ass e wichtegen Termin fir de Bichersecteur

Bicherwuerm [b'içevu:gm] Maskulinum (Pluriel Bicherwierm) **DE** Bücherwurm, Leseratte • **FR** lecteur invétéré • **EN** bookworm • **PT** bibliomaniaco **Beispill** hie keeft all Woch e Koup Bicher, en ass e richtege Bicherwuerm

Bidden [b'idən] Femininum (Pluriel Bidden) **1. DE** Wanne, Bottich • **FR** cuve, baquet • **EN** tub • **PT** tina, selha **Beispill** d'Kanner hunn eisen Hond am Gaart an enger Bidde gewäsch **2. DE** Badewanne • **FR** baignoire • **EN** bath (tub) • **PT** banheira **Beispiller** mir hunn zwou Bidden an eise Haus, eng fir eis an eng fir d'Kanner; mat där Decisioun gouf d'Kand mat der Bidden ausgeschott [égs] [mat där Decisioun gouf mat deem Schlechten och dat Gutt verworf] **Synonym** Buedbitten

bidden [b'idən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gebueden) » **transitiv 1. DE** bieten [anbieten] • **FR** offrir [procurer, proposer] • **EN** to offer [to provide] • **PT** oferecer [propor] **Beispill** dës Stad huet den Touriste vill ze bidden **2. DE** bieten [bei einer Versteigerung] • **FR** offrir, mettre [lors d'une vente aux enchères] • **EN** to bid [at an auction] • **PT** oferecer [lanço em leilão] **Beispiller** wien am meeschte bitt, kritt den Zouschlag!; op der Stee hunn ech e puer dausend Euro gebueden, fir deen Tablo ze kréien » **reflexiv 3. DE** sich bieten [sich ergeben] • **FR** se présenter, se prêter • **EN** to present itself [opportunity] • **PT** oferecer-se, apresentar-se [surgir] **Beispill** esoubal sech eng Méiglechkeet bitt, sichen ech mer eng aner Plaz

i Verb, dat **bidden** als Basis huet: **➤**bidden

Biddi [b'idi:] Maskulinum (Pluriel Biddien) [égs] **DE** Pferd [Reitpferd, Kutschpferd] • **FR** cheval [de selle, d'attelage] • **EN** horse [riding horse] • **PT** cavalo [de sela, de carruagem] **Beispill** déi déck Baueren hate fréier e puer Schaffpäerd an e Biddi, fir an d'Kutsch ze spanen

Biddong [b'idɔŋ] Maskulinum (Pluriel Biddongen) - Variant vun **➤**Bidon

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Biddong / Bidon**

Bidet [b'ide:] Maskulinum (Pluriel Bideten) **DE** Bidet • **FR** bidet [pour la toilette intime] • **EN** bidet • **PT** bidé **Beispill** meng Elteren hunn an hirem Buedzëmmer e Bidet stoen

Bidon [b'idɔ:] Maskulinum (Pluriel Bidonen) **1. DE** Trinkflasche, Feldflasche • **FR** bidon, gourde • **EN** canteen [bottle] • **PT** cantil [recipiente] **Beispiller** d'Scouter hunn hir Bidone bei der Quell gefëllt; rapp dech um Bidon! [égs] [huel dech zesummen!] **2. DE** Kanister • **FR** bidon, jerricane • **EN** jerrycan, petrol can • **PT** bidão, jerricã **Beispill** ech hunn e Bidon mat Bensinn fir d'Méimaschinn am Keller stoen **Synonymmen** Kan, Kanister

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Bidon / Biddong**

Bidscht [bidft] Eegennumm **DE** Büderscheid • **FR** Büderscheid • **EN** Büderscheid • **PT** Büderscheid **Beispiller** ech wunnen zu Bidscht; fiert dëse Bus op Bidscht?

Bieberech [b'iəbərəç] Eegennumm **DE** Bitburg • **FR** Bitburg • **EN** Bitburg • **PT** Bitburg **Beispiller** ech wunnen zu Bieberech; fiert dëse Bus op Bieberech?

Bieberg [b'iəbərəç] Eegennumm DE *Bettborn* • FR *Bettborn* • EN *Bettborn* • PT *Bettborn* **Beispiller** ech wunnen zu Bieberg; fiert dëse Bus op Bieberg?

biedelen [b'iədələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gebiedelt*) » **intransitiv** DE *betteln* [*flehen*] • FR *supplier* [*prier instamment*] • EN *to beg* [*to implore*] • PT *pedinchar* **Beispill** d'Kanner hu bei der Bomi gesouert a gebiedelt, fir Schockela ze kréien **Synonym** heeschen

i Verb, dat **biedelen** als Basis huet: *▸*ubiedelen

bieden [b'iədən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gebieden*) » **transitiv** *bieden* (ëm) DE *bitten* (*um*) • FR *demander à, prier* • EN *to ask* (*for*), *to request to* • PT *pedir a* [*solicitar*] **Beispiller** ech *bieden* Iech ëm Erlabnes, Iech a mengem Buch dierfen ze zitieren; wa mer an d'Kierch eraginn, sidd der gebieden, roueg ze sinn!

i Verben, déi **bieden** als Basis hunn: *▸*ubieden an *▸*virbieden

bieden [b'iədən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gebiet*) » **intransitiv** 1. DE *beten* • FR *prier* [*s'adresser à Dieu*] • EN *to pray* • PT *rezar, orar* **Beispiller** loosst eis fir déi Verstuere *bieden*!; ech fannen ënnerlech Rou, wann ech an d'Kierch *biede* ginn » **transitiv** 2. DE *beten* • FR *éciter, dire* [*lune prière*] • EN *to say* [*a prayer*] • PT *rezar* [*recitar*] **Beispill** virum Begriffnes *gouf* de Rousekranz *gebiet*

i Verben, déi **bieden** als Basis hunn: *▸*ubieden an *▸*virbieden

Biekerech [b'iəkərəç] Eegennumm DE *Beckerich* • FR *Beckerich* • EN *Beckerich* • PT *Beckerich* **Beispiller** ech wunnen zu Biekerech; fiert dëse Bus op Biekerech?

Bieles [b'iələs] Eegennumm DE *Beles* • FR *Belvaux* • EN *Belvaux* • PT *Belvaux* **Beispiller** ech wunnen zu Bieles; fiert dëse Bus op Bieles?

Bier [bi:ç] Maskulinum (Pluriel *Bieren*) DE *Bär* • FR *ours* • EN *bear* • PT *urso* **Beispiller** et dierf een d'Bieren am Zoo net fidderen; ech schweessen ewéi e Bier! [ëgs] [ech schweesse ganz vill]; verkaf de Pelz net, dees du hues de Bier geschoss! [ëgs] [lier s de vun eppes wëlls profitieren, muss de et fir d'éischt emol hunn]

Bier [bi:ç] Neutrum (kee Pluriel) DE *Beeren* [*Früchte*] • FR *baies* [*fruits*] • EN *berries* • PT *bagas* [*frutos*] **Beispill** am spéide Summer geet déi ganz Famill laanscht de Bësch Bier plécken

Bier [bi:ç] Femininum (Pluriel *Bieren*) 1. DE *Birne* [*Frucht*] • FR *poire* [*fruit*] • EN *pear* • PT *pera* [*fruto*] **Beispiller** ech iesse gär eng Bier als Dessert; du vergläichs Äppel a Bieren [ëgs] [du vergläichs zwou Saachen, déi sech net vergläiche loosse]; déi Bier ass geschiet! [ëgs] [⇒ seet een, wann een eng Saach gutt hanner sech bruecht huet] 2. DE *Birne, Glühbirne* • FR *ampoule* [*électrique*] • EN *light bulb* • PT *lâmpada* [*elétrica*] **Beispiller** d'Bier an der Kellertrap ass futti; mir brauchen nei Biere fir an de Lüster 3. [ëgs] DE *Birne* [*Kopf*] • FR *caboche* [*tête*] • EN *nut, bonce* • PT *tola, carola* [*cabeça*] **Beispiller** wann s de dech net gëss, kress de eng op d'Bier!; hien ass mëll an der Bier! [hien ass verreckt!]; hien huet näischt an der Bier [hien ass domm] **Synonymmen** Bëlz, Bomm, Klatz, Rommel, Schierbel

Bier Maskulinum (Pluriel *Bieren*) [vereezlt] [pejorativ] [ëgs] DE *Itaker* [*Italiener*] • FR *rital* [*Italien*] • EN *Eyetie, wop* • PT *italiano* [pessoal] **Beispill** déi houere Biere päife stäneg de Meedercher no! **Synonymmen** Bootscha, Italiener

Bierchem [b'i:ççəm] Eegennumm DE *Berchem* • FR *Berchem* • EN *Berchem* • PT *Berchem* **Beispiller** ech wunnen zu Bierchem; fiert dëse Bus op Bierchem?

Bierden [b'i:çdən] Eegennumm DE *Bürden* • FR *Burden* • EN *Burden* • PT *Burden* **Beispiller** ech wunnen zu Bierden; fiert dëse Bus op Bierden?

Bierebam [b'i:çrəbɑ:m] Maskulinum (Pluriel *Bierebeem*) DE *Birnbaum* • FR *poirier* • EN *pear tree* • PT *pereira* **Beispill** mir hunn zwee *Bierebeem* an ee Kiischtebam an eise Gaart stoen

bierelen [b'i:çrələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gebierelt*) » **intransitiv** 1. DE *brüllen, schreien* • FR *hurler, crier* • EN *to scream, to shout* • PT *berrar, gritar* **Beispill** hie *bierelt* vu Péng **Synonym** jären 2. *bierele* mat DE *schimpfen mit* • FR *gronder* [*par agacement*] • EN *to shout at* [*to scold*] • PT *berrar com, ralhar com* **Beispill** si huet mat de Kanner *gebierelt*, amplaz se ze berouegen **Synonym** järe mat

Biereng [b'i:çrɛŋ] Eegennumm DE *Büringen* • FR *Burange* • EN *Burange* • PT *Burange* **Beispiller** ech wunnen zu Biereng bei Diddeleng; fiert dëse Bus op Biereng bei Diddeleng?

Biereng [b'i:çrɛŋ] Eegennumm DE *Beringen* • FR *Beringen* • EN *Beringen* • PT *Beringen* **Beispiller** ech wunnen zu Biereng bei Miersch; fiert dëse Bus op Biereng bei Miersch?

Bierengerberg [bi:çrɛŋɛb'i:çç] Eegennumm DE *Beringerberg* • FR *Beringerberg* • EN *Beringerberg* • PT *Beringerberg* **Beispiller** ech wunnen um Bierengerberg; fiert dëse Bus op de Bierengerberg?

Bierg [bi:çç] Maskulinum (Pluriel *Bierger*) 1. DE *Berg* • FR *montagne* • EN *mountain* • PT *montanha* **Beispiller** ech géif gär eng Kéier op den héchste Bierg vun der Welt klammen; meng Eltere ginn all Joer an d'Bierger; d'Sonn schéngt iwwer Bierg an Dall [et ass e schéinen, sonnegen Dag]; hanner eise Haus geet et géi de Bierg erop [hanner eise Haus geet et géi Biergop]; d'Hoer sti mer zu Bierg! [ëgs] [ech sinn entsat!]; de Patient ass iwwer de Bierg [ëgs] [de Patient huet seng Krankheet iwwerstanen]; hie steet do ewéi den Ochs virum Bierg [ëgs] [hie weess net méi, wat e soll maachen]; mir hunn nach e Bierg Aarbecht virum eis [ëgs] [mir hunn nach vill Aarbecht virum eis]; ech mengen, du häls mat eppes hanner dem Bierg [ëgs] [ech mengen, du häls eppes Wichtige fir dech] 2. DE *Hang* [*Steigung, Gefälle*] • FR *côte* [*pente*] • EN *slope, hill* • PT *encosta, ladeira* **Beispiller** meng Grousseltere wunnen am Bierg; ech gouf am hallwe Bierg vun engem Moto iwwerholl

Bierg [bi:çç] Maskulinum 1. (Pluriel *Biergen*) DE *Bürge* • FR *garant* [*caution*] • EN *guarantor* • PT *garante, fiador* **Beispill** ech hu mäi Papp als Bierg bei der Bank uginn 2. Bierg stoe fir DE *bürgen für* [*haften*] • FR *se porter garant de* [*répondre de*] • EN *to act as guarantor for, to guarantee* • PT *responsabilizar-se por, responder por*

Beispill d'Eltere sti Bierg fir de Kanner hir Scholden

Bierg [bi:ɛ̃ç] Eegennumm DE *Berg* • FR *Berg* • EN *Berg* • PT *Berg* Beispiller ech wunnen zu Bierg; fiert dëse Bus op Bierg bei Betzder?

Bierg [bi:ɛ̃ç] Eegennumm DE *Berg* • FR *Berg* • EN *Berg* • PT *Berg* Beispiller ech wunnen zu Bierg; fiert dëse Bus op Bierg bei Colmer?

Biergaarbechter [b'i:ɛ̃zɑ:bæçtɛ] Maskulinum (Pluriel Biergaarbechter) DE *Bergarbeiter*, *Bergmann* • FR *mineur* [*ouvrier*] • EN *miner* • PT *mineiro* [*operário*] Beispill mäi Monni huet fréier als Biergaarbechter geschafft **Synonym** Mineur

☺ Weiblech Form: ♀Biergaarbechterin

Biergaarbechterin [b'i:ɛ̃zɑ:bæçtɛrɪn] Femininum (Pluriel Biergaarbechterinnen) DE *Bergarbeiterin* • FR *ouvrière mineur* [*métier*] • EN *miner* [*female*] • PT *mineira* [*operária*] **Synonymmen** Mineure, Mineurin

☺ Männlech Form: ♂Biergaarbechter

biergan [bi:ɛ̃z'ɑn] Adverb - Variant vun ♂biergof

biergaus [bi:ɛ̃z'æ:ʊs] Adverb - Variant vun ♂biergop

Biergcourse [b'i:ɛ̃çkʊrs] Femininum (Pluriel Biergcourse) DE *Bergrennen* • FR *course de côte* • EN *mountain race* • PT *corrida de montanha*, *rampa* Beispill bei der Biergcourse ass en Auto vun der Strooss ofkomm

Biergdierfchen [b'i:ɛ̃çdi:ɛ̃fçən] Neutrum (Pluriel Biergdierfercher) - Diminutivform vun ♂Biergduerf

Biergduerf [b'i:ɛ̃çdu:ɛ̃f] Neutrum (Pluriel Biergdierfer) DE *Bergdorf* • FR *village de montagne* • EN *mountain village* • PT *aldeia de montanha* Beispill weinst dem Äerdrutsch hu mer dräi Deeg an deem klenge Biergduerf festgesies

Biergem [b'i:ɛ̃zəm] Eegennumm DE *Bergem* • FR *Bergem* • EN *Bergem* • PT *Bergem* Beispiller ech wunnen zu Biergem; fiert dëse Bus op Biergem?

biergen [b'i:ɛ̃zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebiergt) » **intransitiv** bierge fir DE *bürgen für*, *haften für* • FR *se porter garant de* • EN *to act as guarantor for* • PT *constituir-se garante de* Beispiller ech kann net fir mäi Brudder biergen; wéi ech en Haus kaaft hunn, huet mäi Papp fir mech gebiergt

biergen [b'i:ɛ̃zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebuerge) » **transitiv** gebuerge ginn DE *geborgen werden* • FR *être secouru* [*être sauvé*], *être récupéré* • EN *to be rescued*, *to be recovered* • PT *ser resgatado*, *ser retirado* [*de um lugar perigoso*] Beispill déi dräi Blesséiert goufe gebuerge

Bierger [b'i:ɛ̃zɛ] Maskulinum (Pluriel Bierger) DE *Bürger* • FR *citoyen*, *habitant* • EN *citizen*, *inhabitant* • PT *cidadão*, *habitante* Beispill an engem Staat huet all Bierger Rechter a Flichten

☺ Weiblech Form: ♀Biergerin

Biergerin [b'i:ɛ̃zɛrɪn] Femininum (Pluriel Biergerinnen) DE *Bürgerin* • FR *citoyenne*, *habitante* • EN *citizen*, *inhabitant* • PT *cidadã*, *habitante* Beispill et gehéiert zu

menge Rechter als Biergerin, däerfe wielen ze goen

☺ Männlech Form: ♂Bierger

Biergerinitiativ [b'i:ɛ̃zɛrɪnitsjɑti:f] Femininum (Pluriel Biergerinitiativen) DE *Bürgerinitiative* • FR *initiative citoyenne*, *comité de défense* (*des citoyens*) • EN *citizens' action group*, *citizens' initiative* • PT *iniciativa de cidadania*, *movimento de cidadãos* Beispiller d'Biergerinitiativ huet en oppene Bréif un de Gemengerot geschriwwen; mäin Noper huet eng Biergerinitiativ gegrënt

Biergerkräiz [bi:ɛ̃zɛkʀ'æ:its] Eegennumm DE *Biergerkräiz* • FR *Biergerkräiz* • EN *Biergerkräiz* • PT *Biergerkräiz* Beispiller ech wunnen um Biergerkräiz; fiert dëse Bus op d'Biergerkräiz?

Biergerkrich [b'i:ɛ̃zɛkʀiç] Maskulinum (Pluriel Biergerkricher) DE *Bürgerkrieg* • FR *guerre civile* • EN *civil war* • PT *guerra civil* Beispill am Biergerkrich si vill Leit ëmkomm

Biergerrecht Neutrum (Pluriel Biergerrechter) (meeschtens Pluriel) DE *Bürgerrecht* • FR *droit civique*, *droit du citoyen* • EN *civil right* • PT *direito civico*, *direito de cidadão* Beispiller eent vun de Biergerrechter ass et, datt s de kanns eng Petitioun initiéieren; et ass couragéiert, sech an engem autoritäre Regimm fir d'Biergerrechter anzesetzen

Biergetapp [b'i:ɛ̃zɛtap] Femininum (Pluriel Biergetappen) DE *Bergetappe* • FR *étape de montagne* [*d'une course*] • EN *mountain stage* [*of a race*] • PT *etapa de montanha* [*de uma corrida*] Beispill an der leschter Biergetapp hate vill Coureuren näischt ze radetten

Bierghaff [bi:ɛ̃ç'haf] Eegennumm DE *Berghaff* • FR *Berghaff* • EN *Berghaff* • PT *Berghaff* Beispiller ech wunnen um Bierghaff; fiert dëse Bus op de Bierghaff?

Biergheckeschlëffer [b'i:ɛ̃çhækəʃlɛfɛ] Maskulinum (Pluriel Biergheckeschlëffer) **Prunella montanella** DE *Bergbraunelle* • FR *accenteur montanelle* • EN *Siberian accentor* • PT *ferreirinha-de-pallas* Beispill wéi laang bréien d'Biergheckeschlëffer? **Synonym** Biergheckestéisser

Biergheckestéisser [b'i:ɛ̃çhækəʃtɛisɛ] Maskulinum (Pluriel Biergheckestéisser) **Prunella montanella** DE *Bergbraunelle* • FR *accenteur montanelle* • EN *Siberian accentor* • PT *ferreirinha-de-pallas* Beispill wéi laang bréien d'Biergheckestéisser? **Synonym** Biergheckeschlëffer

Biergint [b'i:ɛ̃çint] Femininum (Pluriel Bierginten) *Aythya marila* DE *Bergente* • FR *fuligule milouinan* • EN *greater scaup* • PT *zarro-bastardo* Beispill wéi laang bréien d'Bierginten?

Biergketten [b'i:ɛ̃çkætən] Femininum (Pluriel Biergketten) DE *Bergkette*, *Gebirgszug* • FR *chaîne de montagnes* • EN *mountain range*, *mountain chain* • PT *cadeia de montanhas* Beispill d'Ande sinn déi längste Biergkette vun der Welt

Biergloft [b'i:ɛ̃çloft] Femininum (kee Pluriel) DE *Bergluft* • FR *air de la montagne* • EN *mountain air* • PT *ar da montanha* Beispill déi reng Biergloft bekënnt mer richtig gutt!

biergof [bi:ɔ̯z'ɔ:f] Adverb DE *bergab* • FR *vers le bas, en descente* [le long d'une pente] • EN *downhill* [downwards] • PT *monte abaixo, a descer* **Beispiller** biergof geet et méi séier ewéi biergop; fir den Dall ze erreechen, hu mer laang biergof misse goen; hannerem Haus geet et géi biergof; et geet biergof mat him [egs] [seng Situatioun gëtt méi schlecht; seng Gesondheet gëtt méi schlecht]

i Variant: *biergan*

Biergoffueren Neutrum (kee Pluriel) DE *Bergabfahren* • FR *descente* [à l'aide d'un véhicule] • EN *driving downhill* • PT *descida* [com um veiculo] **Beispill** Schëlter erënnere d'Camionschauffere drun, datt se beim Biergoffuerer mam Motor solle bremsen

biergop [bi:ɔ̯z'ɔp] Adverb DE *bergauf* • FR *vers le haut, en montée* [le long d'une pente] • EN *uphill* • PT *monte acima, a subir* **Beispiller** d'Kanner hunn dee schweiere Weenchen net biergop gedréckt kritt; et muss een dräi Stonne laang biergop goen, fir de Sommet ze erreechen; no der Kéier geet d'Strooss liicht biergop

i Variant: *biergaus*

Biergopfuere Neutrum (kee Pluriel) DE *Bergauffahren* • FR *montée, grimpe* [à l'aide d'un véhicule] • EN *uphill ride, uphill drive* • PT *subida* [com um veiculo] **Beispill** no laangem Biergopfuere mam Vélo spiert een d'Muskelen an de Been

biergopgoen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé biergopgaangen / biergopgaang)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bierschong [b'i:ɔ̯ʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Bierschong) DE *Bergschuh* • FR *chaussure de montagne, chaussure d'alpinisme* • EN *mountain shoes* • PT *bota de montanha, bota de alpinismo* **Beispill** ech roden der, deng Bierschong virun der Vakanz gutt anzetrëppelen

i Variant: *Bierschung*

Bierschung Maskulinum (Pluriel Bierschung) - Variant vun **Bierschong**

Biergsteiger [b'i:ɔ̯ʃtaizɐ] Maskulinum (Pluriel Biergsteiger) DE *Bergsteiger* • FR *alpiniste* • EN *mountaineer* • PT *alpinista, montanhista* **Beispill** de Biergsteiger ass an eng Lawin geroden **Synonym** Alpinist

i Weiblech Form: **Biergsteigerin**

Biergsteigerin [b'i:ɔ̯ʃtaizərin] Femininum (Pluriel Biergsteigerinnen) DE *Bergsteigerin* • FR *alpiniste* [femme] • EN *mountaineer* [female] • PT *alpinista, montanhista* [mulher] **Beispill** der Biergsteigerin hiert nächst Zil ass de Mount Everest **Synonym** Alpinistin

i Männlech Form: **Biergsteiger**

Biergtour [b'i:ɔ̯ʃtu:ɔ̯] Femininum (Pluriel Biergtouren) DE *Bergtour* • FR *randonnée en montagne, excursion en montagne* • EN *mountain hike* • PT *caminhada na montanha, excursão na montanha* **Beispill** op eiser Biergtour huet et vu moies bis owes gereent

Bierk [bi:ɔ̯k] Femininum (Pluriel Bierken) DE *Birke* • FR *bouleau* • EN *birch* • PT *bétula* **Beispill** d'Gemengegäert-

ner hu Bierke laanscht de Wee geplanz

Bierkelt [b'i:ɔ̯kɛlt] Eegennumm DE *Birkelt* • FR *Birkelt* • EN *Birkelt* • PT *Birkelt* **Beispiller** ech wunnen um Bierkelt; fiert dese Bus op de Bierkelt?

Bierkenhaff [b'i:ɔ̯kɛnhaf] Eegennumm DE *Birkenhaff* • FR *Birkenhaff* • EN *Birkenhaff* • PT *Birkenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Bierkenhaff; fiert dese Bus op de Bierkenhaff?

Bierkenholz [b'i:ɔ̯kɛnhɔltz] Neutrum (kee Pluriel) DE *Birkenholz* • FR *bois de bouleau* • EN *birch(wood)* • PT *madeira de bétula* **Beispill** d'Eechenholz ass méi haart ewéi d'Bierkenholz

Bierkhong [b'i:ɔ̯kɦɔŋ] Neutrum (Pluriel Bierkhonger) Tetrao *tetrix* DE *Birkhuhn* • FR *tétras lyre* • EN *black grouse* • PT *galo-lira* **Beispill** wéi laang bréien d'Bierkhonger?

i Variant: *Bierkhung*

Bierkhung Neutrum (Pluriel Bierkhinger) Tetrao *tetrix* - Variant vun **Bierkhong**

Biermereng [b'i:ɔ̯mɛrɛŋ] Eegennumm DE *Bürmeringen* • FR *Burmerange* • EN *Burmerange* • PT *Burmerange* **Beispiller** ech wunnen zu Biermereng; fiert dese Bus op Biermereng?

i Lokalvariant: *Boermereng*

Bierschbech [b'i:ɔ̯ʃbɛç] Eegennumm DE *Berschbach* • FR *Berschbach* • EN *Berschbach* • PT *Berschbach* **Beispiller** ech wunnen zu Bierschbech; fiert dese Bus op Bierschbech?

i Lokalvariant: *Bieschbech*

Biertreng [b'i:ɔ̯ʃtrɛŋ] Eegennumm DE *Birtringen* • FR *Birtrange* • EN *Birtrange* • PT *Birtrange* **Beispiller** ech wunnen zu Biertreng; fiert dese Bus op Biertreng?

Bieschbech [b'i:ɔ̯ʃbɛç] Eegennumm - Variant vun **Bierschbech**

Biesem [b'i:ɔ̯zɛm] Maskulinum (Pluriel Biesemen) DE *Besen* [Reisigbesen, Rutenbesen] • FR *balai* • EN *broom* • PT *vassoura* **Beispiller** de Kniecht huet de Stall mam Biesem gekiert; wann dat wouer ass, da friessen ech e Biesem! [egs] [⇒ seet een, wann een iwwerzeegt ass, datt eppes net wouer ass]

Biewen [b'i:ɔ̯vən] Neutrum (Pluriel Biewen) DE *Beben* [Erdbeben, Seebeben] • FR *tremblement* (de terre), *séisme* • EN (earth)quake • PT tremor (de terra), sismo **Beispill** en Tsunami gëtt gewéinlech duerch e Biewen am Mier provoziert **Synonym** Äerdbeben

biewen [b'i:ɔ̯vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebieft) » **intransitiv** DE *beben* [erzittern] • FR *trembler, être ébranlé* [être agité par des secousses] • PT *tremmer* [ser sacudido por abalos sísmicos] **Beispill** schonn e puer Deeg virum Vulkanausbroch huet de Buedem ëmmer nees gebieft

Bifdeck [b'ifdæk] Maskulinum (Pluriel Bifdecker) DE *Steak* • FR *steak* • EN *steak* • PT *bife* **Beispill** ech brode mer heiansdo e gudde säftege Bifdeck

i Variant: *Büfdeck*

Bigband [b'ikbænt] Femininum (Pluriel Bigbanden / Bigbands)

I Hei entstee en neien Artikel.

Bigel [b'izəl] Maskulinum (Pluriel Bigelen) **1.** *DE Bügel* [Kleiderbügel] • *FR cintre* [à vêtements] • *EN (coat) hanger* • *PT cabide, cruzeta* **Beispill** hänk dat naast Kleeed op e **Bigel!** **Synonym** Mantelbriet **2.** *DE Bügel* [Brillenbügel] • *FR branche* [de lunettes] • *EN temple, arm* [of glasses] • *PT haste* [parte dos olhos] **Beispill** de rietse **Bigel** vun dengem Brëll ass futti! **3.** *DE Bügel* [Steigbügel] • *FR étrier* [d'équitation] • *EN stirrup* • *PT estribo* [de equitação] **Beispill** ier s de kanns reiden, muss ech der d'**Bigelen** op deng Gréisst astellen

Bigelbaach [b'izəlba:χ] Eegennumm *DE Bigelbach* • *FR Bigelbach* • *EN Bigelbach* • *PT Bigelbach* **Beispiller** ech wunnen zu **Bigelbaach**; fiert dëse Bus op **Bigelbaach**?

Bigoudi [b'igudi:] Femininum (Pluriel Bigoudien) *DE Lockenwickler* • *FR bigoudi* • *EN (hair) curler* • *PT rolo* (de cabelo), *bigudi* **Beispill** si ass de ganzen Dag mat de **Bigoudien** dorëmmer gelaf

biiblesch [b'i:bləf] Adjektiv - Variant vun **▸bibelesch**

biichten [b'i:çtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gebiicht**) » **intransitiv** **biichten** (op) *DE zielen* (auf) [vor einem Schuss] • *FR viser* [avant un tir] • *EN to aim at, to target* • *PT visar, fazer pontaria* (a) **Beispill** ech **hat** op de lénkse Bauer **gebiicht**, mee d'Klatz ass am Kullang gelant **Synonymmen** diichten (op), zilen (op)

Biischt [bi:ft] Femininum (Pluriel Biischten) **1.** *DE Besen* [Haushaltsbesen] • *FR brosse* [lustensile de nettoyage] • *EN brush, broom* • *PT vassoura* **Beispill** wou ass d'**Biischt** fir ze kieren? **2.** *DE Handbesen, Handfeger* • *FR brosse, balayette* • *EN brush* [hand brush] • *PT escova, vassoura de mão* **Beispill** géff mer d'Schëpp an d'**Biischt**, fir d'Grimmelen opzekieren! **3.** *DE Bürste* [Haarbürste] • *FR brosse* [à cheveux] • *EN hairbrush* • *PT escova* (de cabelo) **Beispill** fir esou e Buescht opzekämmen, brauchs de eng **Biischt** **Synonym** Hoerbiischt

Biischtchen [b'i:ftçən] Femininum (Pluriel Biischtercher) - Diminutivform vun **▸Biischt**

Biischtebënner Maskulinum (Pluriel Biischtebënner) - Variant vun **▸Bueschtebënner**

biischten [b'i:ftən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gebiischt**) » **transitiv** **1.** *DE bürsten* • *FR brosser, panser* • *EN to brush* • *PT escovar* **Beispiller** d'Päerd **gouf** gekämmt a **gebiischt**, ier et ugeschiert gouf; däi Col vun Mantel ass voller Hoer, du muss en nach **biischten!** **2.** **[vulgär]** *DE ficken* • *FR baiser* [faire l'amour à] • *EN to shag, to fuck* • *PT foder com* **Beispiller** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richteg ze **biischten**; du kanns esou vill Leit **biischten**, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kondomer net! **Synonymmen** bimmelen, buppen, fécken, käipen » **intransitiv** **3.** **[vulgär]** *DE ficken* • *FR baiser* [faire l'amour] • *EN to shag, to fuck* • *PT foder* **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just **biischten** **Synonymmen** bimmelen, buppen, fécken, käipen

I Verben, déi **biischten** als Basis **hunn**: **▸ausbiischten** an **▸ofbiischten**

Biischtstill [b'i:ftəstil] Maskulinum (Pluriel Biischtstiller) *DE Besenstiel* • *FR manche à balai* • *EN broom handle* • *PT cabo de vassoura* **Beispill** hien huet d'Fenster vum Daach mam **Biischtstill** zougestouss

Biissen [b'i:sən] Eegennumm *DE Bissen* • *FR Bissen* • *EN Bissen* • *PT Bissen* **Beispiller** ech wunnen zu **Biissen**; fiert dëse Bus op **Biissen**?

Biisser Millen [b'i:səm'ilən] Eegennumm *DE Bissener Mühle* • *FR Bissen-Moulin* • *EN Bissen-Moulin* • *PT Bissen-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der **Biisser Millen**; fiert dëse Bus op d'**Biisser Millen**?

Bijou [b'izju:] Maskulinum (Pluriel Bijouen) *DE Juwel, Schmuckstück* • *FR bijou* [joyau] • *EN jewel, piece of jewelry* • *PT joia* [objeto de adorno] **Beispiller** meng Frëndin krut vun hirem Mann e schéine **Bijou** fir den Hochzäitsdag geschenkt; hatt ass e **Bijou** vu Meedchen **[ëgs]**; hatt ass e **Bijou** vun engem Meedchen **[ëgs]** (hatt ass en hærzengutt Meedchen)

Bijouterie [bijutəri:] Femininum (Pluriel Bijouterien) *DE Juweliergeschäft* • *FR bijouterie, joaillerie* • *EN jeweller's (shop)* • *PT ourivesaria, joalharía* **Beispill** si hunn hir Brautréng an enger bekannter **Bijouterie** kaaf

Bijoutier [biz'utje:] Maskulinum (Pluriel Bijoutieren) *DE Juwelier* • *FR bijoutier* • *EN jeweller* • *PT ourives, joalheiro* **Beispill** ech war beim **Bijoutier**, fir menger Fra eng gëlle Ketten ze kafen

I Weiblech Form: **▸Bijoutière**

Bijoutière [biz'utje:r] Femininum (Pluriel Bijoutières) *DE Juwelierin* • *FR bijoutière* • *EN jeweller* [female] • *PT ourives, joalheira* **Beispill** d'**Bijoutière** huet mer gehollef, e Rank fir meng Frëndin erauszesechen

I Männlech Form: **▸Bijoutier**

Bikini [bik'i:ni:] Maskulinum (Pluriel Bikinien) *DE Bikini* • *FR bikini* • *EN bikini* • *PT biquini* **Beispill** meng Schwëster huet sech an der Vakanz en neie **Bikini** kaaf

bilabial [bi:labj'a:l] Adjektiv

I Hei entstee en neien Artikel.

Bilan [b'ila:n] Maskulinum (Pluriel Bilanen) **1.** *DE Bilanz* [Kontenabschluss, Jahresabschluss] • *FR bilan comptable* • *EN balance sheet, financial statement* • *PT balanço* [registro contabilístico] **Beispiller** d'Entreprise huet gëschter hire **Bilan** vun leschte Joer presentéiert; genee ewéi déi lescht dräi **Bilanen** ass och deen heite fir de Betrib positiv ausgefall **Synonym** **Bilanz** **2.** *DE Bilanz* [Ergebnis] • *FR bilan* [résultat] • *EN result, count* [reckoning] • *PT balanço* [resultado] **Beispiller** den Organisateur vum Festival konnt e positive **Bilan** zéien; engem leschte **Bilan** no hu fënnef Leit d'Explosioun net iwwerlieft **Synonym** **Bilanz**

Bilanz [bil'ants] Femininum (Pluriel Bilanzen) **1.** *DE Bilanz* [Kontenabschluss, Jahresabschluss] • *FR bilan comptable* • *EN balance, sheet* [result] • *PT balanço* **Beispill** d'Bank huet eng gutt **Bilanz** opzeweisen **Synonym** **Bilan** **2.** *DE Bilanz* [Ergebnis] • *FR bilan* [résultat] • *EN result, count* [reckoning] • *PT balanço* [resultado] **Beispiller** den Organisateur vum Festival konnt eng positiv **Bilanz** zéien; enger leschter **Bilanz** no hu fën-

nef Leit d'Explosioun net iwwerlieft **Synonym** Bilan

bilateral [bilater'a:l] Adjektiv **DE** *bilateral* • **FR** *bilatéral* <Adverb *bilatéralement*> • **EN** *bilateral* <Adverb *bilaterally*> • **PT** *bilateral* <Adverb *bilateralmente*> **Beispiller** d'Länner hunn e *bilateralen* Accord ënnerschriwwen; et gëtt *bilateral* verhandelt

Bild [bilt] Neutrum (Pluriel *Biller*) **1. DE** *Bild* [*Gemälde*] • **FR** *tableau* [*peinture*] • **EN** *picture* [*painting*] • **PT** *quadro* [*pintura*] **Beispiller** ech muss dat neit *Bild* nach arumme loossen; am neie Musée si vill schéi *Biller* ausgestellt; meng Kusun war vu Klengem un e *Bild* vun engem Meedchen [egs] [meng Kusun war vu Klengem un e ganz schéint Meedchen] **Synonym** Tablo **2. DE** *Bild* [*gedruckte oder animierte Darstellung*] • **FR** *image* [*représentation imprimée ou animée*] • **EN** *picture* [*printed or moving representation*] • **PT** *imagem* [*representação impressa ou animada*] **Beispiller** d'Kanner schneide grad *Biller* vun Déieren aus dem Katalog eraus; op der Tëlee gesäit een dacks brutal *Biller* **3. DE** *Bild* [*Vorstellung, Erinnerung, Eindruck*] • **FR** *image* [*représentation mentale, idée, souvenir*] • **EN** (*mental*) *picture* • **PT** *imagem* [*representação mental, ideia, lembrança*] **Beispiller** ech hunn d'*Bild* vun deem schéine Sonnenënergang nach haut virun Aen; meng Mamm gëtt déi elle *Biller* vun hirem Accident net lass; d'Eltere wëlle sech e *Bild* vun hirem zukünftigen Eedem maachen [d'Eltere wëlle sech hir eege Meenung iwwer hiren zukünftigen Eedem bilden] **4. DE** *Bild* [*Bildqualität*] • **FR** *image* [*qualité d'affichage*] • **EN** *picture* [*image quality*] • **PT** *imagem* [*qualidade de imagem*] **Beispill** meng Tëlee ass futti, ech kréie kee kloert *Bild* méi **5. DE** *Bild* [*bildlicher Ausdruck*] • **FR** *image* [*métaphore*] • **EN** *image* [*figure of speech*] • **PT** *imagem* [*metáfora*] **Beispiller** du schwätzt a *Biller*; dësen Auteur benotzt vill *Biller* a senge Romaner **6. am Bild** sinn (iwwer) ; an d'*Bild* setzen (iwwer) **DE** *im Bilde sein (über), ins Bild setzen (über)* • **FR** *être au courant (de), mettre au courant (de)* • **EN** *to be in the picture (about), to put in the picture (about)* • **PT** *estar ao corrente (de), pôr ao corrente (de)* **Beispiller** ech si schonn am *Bild*; d'Geschäftsfra war iwwer d'Aktivitéite vun hirem Brudder am *Bild*; setz eis emol an d'*Bild*!

Bildchen [b'iltçən] Neutrum (Pluriel *Billercher*) - Diminutivform vun *Bild*

bilden [b'ildən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gebilt*) » **transitiv** **1. DE** *bilden, sein, darstellen* • **FR** *constituer* [*être, représenter*] • **EN** *to form, to constitute* • **PT** *constituir* [*ser, representar*] **Beispiller** d'Ofkommes *bild* d'Basis fir eng nei Zesummenaarbecht; d'Äisbiieger *bilden* eng Gefor fir d'Schëffer **2. sech** seng eege Meenung *bilden* **DE** *sich seine eigene Meinung bilden* • **FR** *se faire sa propre opinion* • **EN** *to form one's own opinion* • **PT** *formar a sua própria opinião* **Beispill** loos dech net beaflossen, *bild* dir deng eege Meenung! **3. DE** *bilden* [*gründen*] • **FR** *fonder, former* • **EN** *to form, to found* • **PT** *fundar, formar* **Beispill** kenns du d'Prozedur, fir eng Vereenegung ze *bilden*? » **reflexiv** **4. DE** *sich bilden* [*entstehen*] • **FR** *se former* [*apparaître*] • **EN** *to form* [*to appear*] • **PT** *formar-se* [*aparecer*] **Beispill** op menger Wonn *bild* sech schonn e Roff **5. DE** *sich bilden, sich Bildung aneignen* • **FR** *se cultiver* • **EN** *to educate oneself* • **PT** *cultivar-se* **Beispill** et soll een net nëmmen an

d'Schoul goen, fir e Beruff ze léieren, mee och, fir sech ze *bilden*

I Verben, déi **bilden** als Basis hunn: *abilden, ausbilden, em-bilden an* *weiderbilden*

Bildgeschaff [b'iltçəshaf] Eegennumm **DE** *Bildgeschaff* • **FR** *Bildgeschaff* • **EN** *Bildgeschaff* • **PT** *Bildgeschaff* **Beispiller** ech wunnen um *Bildgeschaff*; fiert dëse Bus op de *Bildgeschaff*?

bildlech Adjektiv **1. DE** *bildlich, bildhaft* • **FR** *figuratif* [*qui représente de manière réelle*], *en images* **Beispiller** am Islam si *bildlech* Duerstellungen vu Gott net erlaabt; ech hu mer elo grad *bildlech* virgestallt, wéi s de de laange Wee an de Bulli gefall bass **2. DE** *bildlich* [*übertragen, metaphorisch*] • **FR** *figuré* [*métaphorique*] <Adverb *au sens figuré*> **Beispiller** et ass dacks schwéier, *bildlech* Ausdréck mat einfache Wiederer ze erklären; meng lescht Remark war *bildlech* ze verstoen, net wuertwertlech **Synonym** *metaphoresch*

Bildschirm [b'iltʃi:çm] Maskulinum (Pluriel *Bildschiermer*) **DE** *Bildschirm* • **FR** *écran* [*appareil d'affichage*] • **EN** *screen* [*of a television, of a monitor*] • **PT** *ecrã, monitor* **Beispill** wann ech ze laang op de *Bildschirm* kucken, kréien ech de Kapp wéi **Synonym** *Ecran*

Bildung [b'ilduŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bildung, Allgemeinbildung* • **FR** *formation, culture (générale)* • **EN** *education, general education* • **PT** *formação, cultura (geral)* **Beispill** eng gutt *Bildung* ass wichteg fir d'Zukunft vun de Kanner

Bildungselite [b'ilduŋselit] Femininum (Pluriel *Bildungselitten*) - Variant vun *Bildungselitt*

Bildungselitt [b'ilduŋzelit] Femininum (Pluriel *Bildungselitten*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bildungssystem Maskulinum (Pluriel *Bildungssystemer*) **DE** *Bildungssystem* • **FR** *système éducatif* • **EN** *education system* • **PT** *sistema educativo* **Beispill** de *Bildungssystem* muss ëmmer erëm un d'gesellschaftlech Entwécklung ugepasst ginn

Bildungswee [b'ilduŋsve:] Maskulinum (Pluriel *Bildungsweeër*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bill [bil] Eegennumm **DE** *Bill* • **FR** *Bill* • **EN** *Bill* • **PT** *Bill* **Beispiller** ech wunnen um *Bill*; fiert dëse Bus op de *Bill*?

Billard [b'i:ja:r] Maskulinum **1. (kee Pluriel)** **DE** *Billard* [*Spiel*] • **FR** *billard* [*jeu*] • **EN** *billiards* • **PT** *bilhar* [*jogo*] **Beispill** mir hunn de ganzen Owend *Billard* gespillt **2. (Pluriel)** **DE** *Billarden* • **FR** *billard* [*table de billard*] • **EN** *billiard table* • **PT** *bilhar* [*mesa*] **Beispill** am Duerfcáfé stinn elo zwee *Billarden* **Synonym** *Billardsdësch*

Billardsdësch [b'i:ja:rsdɔʃ] Maskulinum (Pluriel *Billardsdëscher*) **DE** *Billardtisch* • **FR** (*table de*) *billard* • **EN** *billiard table* • **PT** (*mesa de*) *bilhar* **Beispill** am Duerfcáfé stinn elo zwee *Billardsdëscher* **Synonym** *Billard*

Billek [b'ilek] Maskulinum (Pluriel *Billeken*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

billen [b'ɪləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebillt) » **intransitiv** **DE** *bellen* • **FR** *aboyer* • **EN** *to bark* • **PT** *ladrar* **Beispiller** ech hunn deen Hond nach ni héiere **billen**; den Hond huet haart **gebillt** an un der Léngt gerappt

i Verb, dat **billen** als Basis huet: **▸** *ubillen*

Billerbuch [b'ɪləbʊx] Neutrum (Pluriel *Billerbicher*) **DE** *Bilderbuch* • **FR** *livre d'images [pour enfants]* • **EN** *picture book [for children]* • **PT** *livro ilustrado [para crianças]* **Beispiller** et ass en neit **Billerbuch** fir Kanner vu véier bis siwe Joer erauskomm; dat do ass eng Karriär ewéi aus dem **Billerbuch** [dat do ass eng exemplaresch Karriär]

Billergeschicht [b'ɪləgəʃɪçt] Femininum (Pluriel *Billergeschichten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Billersammlung [b'ɪləzamlʊŋ] Femininum (Pluriel *Billersammlungen*) **DE** *Bildersammlung* • **FR** *collection de tableaux, collection d'images* • **EN** *collection of pictures, art collection* • **PT** *coleção de quadros, coleção de fotografias* **Beispill** d'**Billersammlung** ass eng Schenkung vum Moler sengen Ierwen

Billjee [b'ɪljɛ:] Maskulinum (Pluriel *Billjeeën*) **DE** *Eintrittskarte, Fahrkarte* • **FR** *ticket, billet [d'entrée, de transport]* • **EN** *ticket [entrance, travel]* • **PT** *bilhete [de entrada, de transporte]* **Beispiller** ech hu mer e **Billjee** kaaft, fir mam Zuch op Léck ze fueren; mir hunn eis **Billjeeë** fir an de Kino doheem leie gelooss!; gëtt et nach **Billjeeë** fir de Frëndschafsmatch den Owend? **Synonym** Ticket

Bilschdref [b'ɪlʃdrɛf] Eegennumm **DE** *Bilsdorf* • **FR** *Bilsdorf* • **EN** *Bilsdorf* • **PT** *Bilsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Bilschdref**; fiert dëse Bus op **Bilschdref**?

bimmelen [b'ɪmələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebimmelt) » **intransitiv** **1.** **DE** *bimmeln* • **FR** *sonner, carillonner* • **EN** *to ring, to chime* • **PT** *tocar, tilinar* **Beispiller** wéi der Fra hiren Handy gebimmelt huet, ass se direkt opgesprongen; déi kleng Klack iwwer der Dier **bimmelt** all Kéier, wann een erakënn **2.** vul-gär **DE** *vögeln* • **FR** *baiser [faire l'amour]* • **EN** *to shag, to fuck* • **PT** *foder* **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just **bimmelen** **Synonymmen** biischen, buppen, fécken, käipen » **transitiv** **3.** vul-gär **DE** *vernaschen, flachlegen* • **FR** *se faire, se taper [faire l'amour à]* • **EN** *to shag, to fuck* • **PT** *coisar [ter relações sexuais com]* **Beispiller** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richtig ze **bimmelen**; du kanns esou vill **Leit bimmelen**, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kondomer net! **Synonymmen** biischen, buppen, fécken, käipen

binär Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bind [bɪnt] Femininum (Pluriel *Binden*) **DE** *Damenbinde, Binde* • **FR** *serviette hygiénique* • **EN** *sanitary towel* • **PT** *penso higiênico* **Beispill** als jonkt Meedchen hunn ech léiwé **Binden** ewéi **Tampone** benotzt

Bindehautentzündung [b'ɪndəhautdæntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel *Bindehautentzündungen*) **DE** *Bindehautentzündung, Konjunktivitis* • **FR** *conjonctivite* • **EN**

conjunctivitis • **PT** *conjuntivite* **Beispill** mäin A hält net op mat bäissen, ech wäert jo keng **Bindehautentzündung** hunn! **Synonym** Conjonctivite

Bindestréch [b'ɪndəʃtrɛç] Maskulinum (Pluriel *Bindestrécher*) **DE** *Bindestrich* • **FR** *trait d'union* • **EN** *hyphen* • **PT** *hifen* **Beispill** tèschent déi zwee Wierder gëtt kee **Bindestréch** gesat **Synonym** Trait d'union

i Variant: **Bindestrich**

Bindestrich [b'ɪndəʃtrɪç] Maskulinum (Pluriel *Bindestricher*) - Variant vun **▸** **Bindestréch**

Bindung [b'ɪndʊŋ] Femininum (Pluriel *Bindungen*) **1.** **DE** *Bindung [Verbundenheit]* • **FR** *lien, attachement* • **EN** *bond [attachment]* • **PT** *ligação, afeição* **Beispill** an den éischte Méint ass et wichteg, datt de Puppelchen eng staark **Bindung** zu sengen Elteren opbaut **2.** **DE** *Bindung [Skibindung]* • **FR** *fixation (de ski)* • **EN** *binding [ski]* • **PT** *fixação (de esqui)* **Beispill** virun all Schivakanz loosse ech d'**Bindunge** vun eise Schi nokucken

Bing [bɪŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Bingen*) égs **DE** *Knast, Kittchen* • **FR** *taule, cabane [prison]* • **EN** *nick, jail [prison]* • **PT** *cadeia, gaiola [prisão]* **Beispiller** de Kläpper huet eng Nuecht am **Bing** verbruecht; den Zaldot krut dräi Deeg **Bing** **Synonymmen** Klemmes, Kittchen

Bingewatching [b'ɪŋfwɑtʃɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Binge-Watching* • **FR** *visionnage boulimique, binge watching* • **EN** *binge watching* • **PT** *visionamento compulsivo, binge watching* **Beispill** de **Bingewatching** ass e Phenomeen, dee mam Streaming vu Serien opkomm ass

Binnchen [b'ɪnçən] Femininum (Pluriel *Binnercher*) - Diminutivform vun **▸** **Bunn**

Binnert [b'ɪnɛt] Maskulinum (Pluriel *Binnerten*) égs **DE** *Knirps [kleiner Junge]* • **FR** *mioche, gamin, môme, gosse* • **EN** *ripper, youngster* • **PT** *pimpolho, garoto* **Beispill** missten déi zwee **Binnerten** do net scho laang am Bett leien? **Synonymmen** Boxeschësser, Krappschass, Pissert

Binnett [b'ɪnɛt] Femininum (Pluriel *Binnetten*) égs **DE** *Visage [Gesichtsdruck]* • **FR** *binette [visage]* • **EN** *mug [face]* • **PT** *focinho, cara* **Beispiller** wat huet deen Typ do eng domm **Binnett!**; ech kann deem seng frech **Binnett** net méi gesinn **Synonym** Schnëss

Bio [b'i:ɔ:] Femininum (kee Pluriel) égs - Kuerzform vun **▸** **Biologie**

Biobutte [b'i:ɔbutɛk] Maskulinum (Pluriel *Biobutteker*) **DE** *Bioladen* • **FR** *magasin de produits biologiques* • **EN** *health food shop, organic food shop* • **PT** *loja de produtos biológicos* **Beispill** mir kafen eist Geméis ëmmer am **Biobutte**

biocheemesch [bio'f'e:məʃ] Adjektiv **DE** *biochemisch* • **FR** *biochimique* • **EN** *biochemical* • **PT** *bioquímico* **Beispill** Gefiller kënne **biocheemesch** Reaktiounen am Kierper ausléisen

biocheemesch [bio'f'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun **▸** **biocheemesch**

biodegradabel Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Biodiversitéit Femininum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

Biogas [b'i:oga:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Biogas* • **FR** *biogaz* • **EN** *biogas* • **PT** *biogás* **Beispill** en Expert mengt, déi Method, fir de Biogas ze vereedelen, wier ze deier

Biogeméis [b'i:ogəmɛɪs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Biogemüse* • **FR** *légumes biologiques* • **EN** *organic vegetables* • **PT** *legumes biológicos* **Beispill** bei eis kënnt just Biogeméis op den Dësch, keen anert!

biografesch [biogra:fəʃ] Adjektiv **DE** *biografisch* • **FR** *biographique* • **EN** *biographical* • **PT** *biográfico* **Beispill** hannen um Deckel vum Buch stinn e puer biografesch Informatiounen iwwer den Auteur

Biografie [biograf'i:] Femininum (Pluriel Biografien) **DE** *Biografie* [Buch] • **FR** *biographie* [livre] • **EN** *biography* [book] • **PT** *biografia* [livro] **Beispill** am Kolonell senger Biografie steet näischt iwwer säin Asaz am Krich

biographesch [biogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun **biografesch**

Biographie [biograf'i:] Femininum (Pluriel Biographien) - Variant vun **Biografie**

biologesch [bio'l'o:gəʃ] Adjektiv **1. DE** *biologisch* [die Biologie betreffend] • **FR** *biologique* [relatif à la biologie] • **EN** *biological* [relating to biology] • **PT** *biológico* [relativo a biologia] **Beispill** vum biologesche Standpunkt hier si Mustike bestëmmt interessant Déieren **2. DE** *biologisch, leiblich* • **FR** *biologique* [non adoptif] • **EN** *biological, natural* [not adoptive] • **PT** *biológico* [não adotivo] **Beispill** mat der Adoptioun gëtt all Verbindung tëschent dem Kand an senge biologeschen Elteren ofgebrach **3. DE** *biologisch* [umweltfreundlich] • **FR** *biologique* [respectant l'environnement] • **EN** *organic, ecological, environmentally friendly* • **PT** *biológico* [ecológico] **Beispill** Iessen aus biologeschem Ubau gëtt ëmmer méi populär **4. DE** *biologisch* [natürlich] • **FR** *biologique* [naturel] • **EN** *organic* [naturally grown] • **PT** *biológico* [natural] **Beispill** biologesch Produkter hu keng cheemesch Zousätz **5. DE** *biologisch* [Waffe] • **FR** *biologique* [arme] • **EN** *biological* [weapon] • **PT** *biológico* [arma] **Beispill** Virusse kënnen als biologesch Waff age-sat ginn

Biologie [bioloʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Biologie* • **FR** *biologie* • **EN** *biology* • **PT** *biologia* **Beispiller** d'Anatomie ass en Deelberäich vun der Biologie; mir haten eng Professorin an der Biologie, déi hiert Fach wierklech gutt konnt vermëttelen

I Kuerzform: Bio

Biologiescours [bioloʒ'i:sku:ʁ] Maskulinum (Pluriel Biologiescoursen) **DE** *Biologiestunde* • **FR** *cours de biologie* [leçon] • **EN** *biology class, biology lesson* • **PT** *aula de biologia* **Beispill** am Biologiescours huet d'Professesch de Schüler déi verschidde Kierperdeeler an engem Modell erkläert

biometresch [biom'e:trəʃ] Adjektiv - Variant vun **biometresch**

biometresch [biom'e:trəʃ] Adjektiv **DE** *biometrisch* • **FR** *biométrique* • **EN** *biometric* • **PT** *biométrico* **Beispill** et

ass nach net laang hier, datt biometresch Päss ageféiert goufen

Bioproduit Maskulinum (Pluriel Bioproduiten) - Variant vun **Bioprodukt**

Bioprodukt Neutrum (Pluriel Bioprodukten) **DE** *Bioprodukt* • **FR** *produit biologique* • **EN** *organic product* • **PT** *produto biológico* **Beispill** an dëser Epicerie kriss de eng ganz Rei vu Bioprodukten ze kafen

I Variant: Bioproduit

Biopsie [biops'i:] Femininum (Pluriel Biopsien) **DE** *Biopsie, Gewebeentnahme* • **FR** *biopsie* • **EN** *biopsy* • **PT** *biópsia* **Beispill** ech krut d'Biopsie vu mengem Knuet an der Broscht ënner Lokalnarkos gemaach

Biotop [biot'o:p] Maskulinum (Pluriel Biotopen) **DE** *Biotop* • **FR** *biotope* • **EN** *biotope* • **PT** *biótopo* **Beispill** d'Ëmweltorganisatioun huet eng Dokumentatioun iwwer d'Biotopen zesummegeállt **Synonym** Liewensraum

Biuebst [b'i:ouəbst] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Biobst* • **FR** *fruits biologiques* • **EN** *organic fruit* • **PT** *fruta biológica* **Beispill** wéi vill Biuebst gëtt eigentlech zu Lëtzebuerg ugebaut?

Bipap-Maschinn [b'i:papmaʃ'in] Femininum (Pluriel Bipap-Maschinen) **DE** *BIPAP-Beatmungsgerät* • **FR** *ventilateur BIPAP* • **EN** *BiPAP machine* • **PT** *ventilador BiPAP* **Beispill** eng Bipap-Maschinn hëlleft dem Patient ootmen

BiPAP-Maschinn [b'i:papmaʃ'in] Femininum (Pluriel BiPAP-Maschinen) - Variant vun **Bipap-Maschinn**

Bireler Haff [b'i:rəleh'af] Eegennumm **DE** *Birelerhaff* • **FR** *Birelerhaff* • **EN** *Birelerhaff* • **PT** *Birelerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Bireler Haff; fiert dëse Bus op de Bireler Haff?

Birendall [b'i:rənda] Eegennumm **DE** *Berenthal* • **FR** *Berenthal* • **EN** *Berenthal* • **PT** *Berenthal* **Beispiller** ech wunnen am Birendall; fiert dëse Bus an de Birendall?

bis [bis] Prepositioun » **mam** Akkusativ **1. DE** *bis* [zeitlich] • **FR** *jusqu'à* [une limite de temps] • **EN** *until, till* • **PT** *até* [um limite no tempo] **Beispiller** bis e Sonndeg sinn ech nach zu Land; d'Äispist ass bis Mëtt September zou; bis elo huet nach keen sech op d'Annonce gemellt; Äddi a bis muer den Owend! **2. DE** *vor* [zur Zeitangabe] • **FR** *moins (le)* [pour l'indication de l'heure] • **PT** *menos (um), para a(s)* [para indicar as horas] **Beispiller** et ass Véierel bis néng; et ass aacht Minutte bis dräi; et ass zéng (Minutten) bis dräi; et ass fënnef bis hallwer; de Bus fiert all Stonn um sechs Minutte bis; de Bus fiert all Stonn um fënnef (Minutten) bis **Synonym** vir **3. DE** *bis* [räumlich] • **FR** *jusqu'à* [une limite de lieu, indication de mesure] • **EN** *as far as* [until] • **PT** *até* [um limite no espaço] **Beispiller** den Zuch fiert bis an d'Stad; den Tank ass bal eidel, ech hoffen, mer packen et nach bis bei déi nächst Tankstell; dem Fëscher seng Stiwwele ginn em bis iwwer de Knéi; am Kadaster steet, datt eist Grondstéck bis vir un de Wee geet **4. DE** *bis* [zu einem bestimmten Messwert, zu einer bestimmten Zahl] • **FR** *jusqu'à* [une certaine valeur, un certain nombre] • **EN** (up) *to* [a certain value, a certain number] • **PT** *até* [um limi-

de valor, de quantidade] **Beispiller** neierdénge kommen d'Studente **bis** 30 Joer fir näischt an de Musée eran; eist Klengt ka scho **bis** 10 zielen **5**. **bis** zu **DE bis** zu [einem maximalen Messwert] • **FR** *jusqu'à* [une valeur maximale] • **EN** *up to* [a maximal value] • **PT** *até* [um valor máximo] **Beispiller** Kanéengercher kënne **bis** zu zwielef Joer al ginn; fir de Weekend hunn se **bis** zu 15 Zentimeter Schnéi gemellt

bis [bis] Konjunktioun **1**. **bis** (datt) **DE bis** [bis zum Augenblick, da] • **FR** *jusqu'à ce que* • **EN** *until* • **PT** *até* (que) **Beispiller** mir waarde mam Iessen, **bis** (datt) eis Gäscht all ukomm sinn; ech hunn de Bréif gefaalt, **bis** (datt) en an d'Enveloppe gepasst huet **2**. **DE bis** [zwischen ... und] • **FR** *entre ... et* • **EN** *between ... and* • **PT** *entre ... e* **Beispill** dat kascht dech 30 **bis** 40 Euro

Bis [bis] Maskulinum (Pluriel Bissen) **DE** *Zugabe* [Darbietung] • **FR** *vis, rappel* • **EN** *encore* • **PT** *bis, encore* **Beispill** um Schluss vu sengem Concert huet den Orchester nach zwee **Bisse** gespillt **Synonym** *Zugab*

bis Partikel **1**. **DE** *erst mal* [ab einem gewissen Zeitpunkt] • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** wann deen neie Rond-point **bis** do ass, sollt et besser goe mam Verkéier; wann s de dech an dengem neien Appartement **bis** agelieft hues, kommen ech eng Kéier Kaffi drénken; wann ech **bis** (eng Kéier) ugefaang hunn, da geet et **2**. **DE** *kurz* [auf einen Sprung] • **FR** [sert à indiquer la spontanéité, la brièveté d'une action] • **EN** *just* [used to express a spontaneous or short action] • **PT** [serve para indicar espontaneidade, curta duração] **Beispiller** komm dach **bis** eran!; ech gi **bis** op d'Post Timbere kafen; ech gi just nach séier **bis** op d'Toilette, da kënne mer fueren

Bisamrat [b'izamRa:t] Femininum (Pluriel Bisamraten) **Ondatra zibethicus** **DE** *Bisam* • **FR** *rat musqué* • **EN** *muskrat* • **PT** *rato-almiscarado* **Beispill** d'**Bisamrate** sinn invasiv Déieren a kënne fir aner Aarten e Problem duerstellen

Bischkek Eegennumm **DE** *Bischkek* • **FR** *Bichkek* • **EN** *Bishkek* • **PT** *Bisqueque* **Beispill** **Bischkek** ass d'Haaptstad vum Kirgisistan

Biscuit [b'iskuj:] Maskulinum **1**. (kee Pluriel) **DE** *Biskuit* [gebäckener Biskuitteig] • **FR** *biscuit* [génoise] • **EN** *sponge cake* • **PT** *pão de ló* **Beispill** de Kach mécht de **Biscuit** fir seng Desserte selwer **2**. (Pluriel **Biscuiten**) **DE** *Keks* • **FR** *biscuit* [petit gâteau] • **EN** *biscuit* • **PT** *biscoito, bolacha* **Beispill** wélls de e klenge **Biscuit** bei d'äi Kaffi? **Synonym** *Kichelchen*

Bissau Eegennumm **DE** *Bissau* • **FR** *Bissau, Bissao* • **EN** *Bissau* • **PT** *Bissau* **Beispill** **Bissau** ass d'Haaptstad vu Guinea-Bissau

Bistro [b'istro:] Maskulinum (Pluriel **Bistroen**) **DE** *Kneipe* • **FR** *bistro* [café] • **EN** *pub, café* • **PT** *tasca, taberna* **Beispiller** no der Aarbecht gi mir dacks an de **Bistro** een huelen; vill **Bistroen** hu méindes zou **Synonymen** *Café, Wiertschaft*

Bistrodëscher [b'istro:sdəʃ] Maskulinum (Pluriel **Bistrodëscher**) **DE** *Bistrotisch* • **FR** *table de bistrot* • **EN** *bistro table* • **PT** *mesa de taberna* **Beispill** de **Wiert** huet

de **Bistrodëscher** mat engem Béierdeckel caléiert

Bistum [b'istum] Maskulinum (Pluriel **Bistumen**) **1**. **DE** *Bistum* • **FR** *évêché* [diocèse] • **EN** *diocese* • **PT** *bispado* [diocese] **Beispill** de **Bistum** ass zoustänneg fir d'Ausbildung vun de Katecheeten **2**. **DE** *Bistumsgebäude* • **FR** *évêché* [bâtiment] • **EN** *bishop's palace* • **PT** *paço episcopal* **Beispill** mir waren de Mueren am **Bistum** an enger Reunioun

Bitchen [b'i:tçən] Femininum (Pluriel **Bitcher**) - Diminutivform vun **↑***Bidden* **DE** *Plastikwanne, Zinkwanne* • **FR** *bassine* [en plastique] • **EN** *bowl, basin* • **PT** *bacia* [de plástico] **Beispill** schétt d'Waasser aus der **Bitchen** an de Gaart!

Bitt [bit] Maskulinum (Pluriel **Bitten**) - Kuerzform vun **↑***Beieibitt*

Bitz [bits] Femininum (Pluriel **Bitzen**) **DE** *Näharbeit* • **FR** *travail de couture* • **EN** *sewing* (work) • **PT** *trabalho de costura* **Beispill** meng **Bomi** kann net sinn ouni eng **Bitz**, eng **Stréck** oder eng **Heekel**

Bitzcours [b'itsku:g] Maskulinum (Pluriel **Bitzcoursen**) **DE** *Nähkurs* • **FR** *cours de couture* • **EN** *sewing class, sewing course* • **PT** *aula de costura* **Beispill** gëschter krute mer am **Bitzcours** gewisen, wéi de **Kräizstach** gemaach gëtt

bitzen [b'itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebitzt** / **gebütt**) » **transitiv 1**. **DE** *nähen* [ein Kleidungsstück] • **FR** *coudre* [un vêtement] • **EN** *to sew* [to do needlework] • **PT** *coser* [uma peça de roupa] **Beispill** meng **Schwëster** huet hiert **Kleed** selwer **gebütt 2**. **DE** *nähen* [eine Wunde] • **FR** *coudre* [suturer] • **EN** *to stitch* [a wound] • **PT** *coser* [suturar] **Beispiller** d'**Doktesch** huet d'**Wonn gebitzt**; déi **Wonn** muss **gebütt ginn!** » **intransitiv 3**. **DE** *nähen* • **FR** *coudre* [pratiquer, maîtriser la couture] • **EN** *to sew* [to practise sewing] • **PT** *coser* [praticar] a **costural** **Beispill** fréier hunn d'**Kanner** an der **Schoul bitzen** a **strécke** geléiert

i Verben, déi **bitzen** als Basis hunn: **↑***abitzen*, **↑***ëmbitzen*, **↑***ubitzen*, **↑***zesummebitzen* an **↑***zoubitzen*

Bitzmaschinn [b'itsmafjn] Femininum (Pluriel **Bitzmaschinnen**) **DE** *Nähmaschine* • **FR** *machine à coudre* • **EN** *sewing machine* • **PT** *máquina de costura* **Beispill** mir müssen eis **Bitzmaschinn** flécke loos

Bitznel [b'itsno:l] Femininum (Pluriel **Bitznolen**) **DE** *Nähnaedel* • **FR** *aiguille à coudre* • **EN** *sewing needle* • **PT** *agulha* (de costura) **Beispill** mat där **graffer** **Bitznel** kënns de net gutt duerch dee rengen Stoff

Biwels [b'i:vəls] Eegennumm **DE** *Bivels* • **FR** *Bivels* • **EN** *Bivels* • **PT** *Bivels* **Beispiller** ech wunnen zu **Biwels**; fiert dese **Bus** op **Biwels**?

Biwer [b'i:ve] Eegennumm **DE** *Biwer* • **FR** *Biwer* • **EN** *Biwer* • **PT** *Biwer* **Beispiller** ech wunnen zu **Biwer**; fiert dese **Bus** op **Biwer**?

Biwerbaach [bi:veb'a:χ] Eegennumm **DE** *Biwerbach* • **FR** *Biwerbach* • **EN** *Biwerbach* • **PT** *Biwerbach* **Beispiller** ech wunnen an der **Biwerbaach**; fiert dese **Bus** an d'**Biwerbaach**?

Biwesch [b'i:vəʃ] Eegennumm **DE** *Biwisch* • **FR** *Biwisch* • **EN** *Biwisch* • **PT** *Biwisch* **Beispiller** ech wunnen zu **Bi-**

wesch; fiert dëse Bus op Biwesch?

I Lokalvariant: Biwisch

Biwisch [b'i:viʃ] Eegennumm - Variant vun ↗Biwesch

Biwwelamoud [bivələm'əʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **[vereezelt]** DE *Rinderschmorbraten, Boeuf à la mode* • FR *bœuf à la mode* [mets] • EN *beef à la mode, pot roast* • PT *carne de vaca estufada* **Beispill** fréier gouf et fir d'Kiermes no der Paschtéit Biwwelamoud an dono Ham

I Variant: Bëwwelamoud

Biz [bi:ts] Maskulinum (Pluriel Bizen / Bizer) DE *Wasserkessel, Kaffeekanne* [aus Metall] • FR *bouilloire, cafetière* [en métal] • EN *kettle, coffee pot* [in metal] • PT *chaleira, cafeteira* [de metal] **Beispiller** am Biz ass nach Waasser, fir Kaffi ze maachen; de Biz steet am Spullsteen; ech setzen de Biz op [ech wierme Waasser]; mäi Monni hat gëschter eng am Biz **[ëgs]** [mäi Monni hat gëschter ze vill Alkohol gedronk]

bizarre Adjektiv DE *bizarr, seltsam, eigenartig* • FR *bizarre, étrange* • EN *weird, bizarre* <Adverb *bizarrely*> • PT *bizarro, estranho* **Beispiller** an der Lescht sinn an eiser Noperschaft e puer ganz **bizarre** Gestalten ënnerwee; ech fannen et **bizarre**, datt kee Mënsch mëi vun där Affär schwätzt **Synonymmen** bosseg, gelungen, komesch

Bizeps [b'i:tsəps] Maskulinum (Pluriel Bizepsen) DE *Bizeps* • FR *biceps* • EN *biceps* • PT *biceps* **Beispill** dee staarke Wéi a mengem rietse Bizeps kënnt vun enger Seenenentzündung

Blaaschent [bl'a:ʃənt] Eegennumm DE *Blascheid* • FR *Blaschette* • EN *Blaschette* • PT *Blaschette* **Beispiller** ech wunnen zu Blaaschent; fiert dëse Bus op Blaaschent?

Blabla Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Blackout [blæg'əʊt] Maskulinum (Pluriel Blackouts / Blackouts)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Blähung [bl'ɛ:uŋ] Femininum (Pluriel Blähungen) - Variant vun ↗Blähung

Bläi [blæ:i] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **[Chimie]** DE *Blei* [chemisches Element] • FR *plomb* [élément chimique] • EN *lead* [chemical element] • PT *chumbo* [elemento químico] **Beispill** d'Element Bläi gehéiert zum Grupp vun de Metaller **2.** DE *Blei* [Metall] • FR *plomb* [métal] • EN *lead* [metal] • PT *chumbo* [metal] **Beispiller** de Bläi vun der Kierchfenster ass frëschgemaach ginn; déi Wallis ass schwéier ewéi Bläi **[ëgs]** [déi Wallis ass ganz schwéier]; ech hunn haut Bläi an de Glidder **[ëgs]** [meng Glidder fillen sech haut ganz schwéier un]

bläien [bl'æ:iəŋ] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Blei, Blei...* • FR *en plomb, de plomb* • EN *lead* [made of lead] • PT *de chumbo, em chumbo* **Beispill** d'bläie Réier vun eiser Waasserleitung mussen all ersat ginn

bläifräi [bl'æ:i:fræ:i] Adjektiv DE *bleifrei* • FR *sans plomb* • EN *unleaded, lead-free* • PT *sem chumbo*

Beispiller mat dengem Auto däärf de nëmme bläifräie Bensinn tanken; hautdesdaags fueren déi meescht Autoe bläifräi [hautdesdaags fueren déi meescht Autoe mat bläifräiem Bensinn]

Bläistëft [bl'æ:iʃtəft] Maskulinum (Pluriel Bläistëfter) DE *Bleistift* • FR *crayon* • EN *pencil* • PT *lápiz* **Beispiller** ech schreiwe meng Notizen am léifste mat engem Bläistëft; mëll Bläistëfter muss een dacks spätzen **Synonym** Crayong

Bläivergëftung [bl'æ:iʃegəftuŋ] Femininum (Pluriel Bläivergëftungen) DE *Bläivergiftung* • FR *saturnisme, intoxication par le plomb* • EN *lead poisoning* • PT *saturnismo, intoxicação por chumbo* **Beispill** bei enger Bläivergëftung huet ee Bläi iwwe d'Essen, duerch Inhalatioun oder iwwe d'Haut opgehol

Blamage [blam'a:] Femininum (Pluriel Blamagen) DE *Blamage* • FR *honte* [incident, échec humiliant] • EN *disgrace* • PT *vergonha, vexame* **Beispill** dem Buergermeeschter seng Ried war eng Blamage fir d'Gemeng

blaméieren [blam'ziəɾəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé blaméiert) » **transitiv 1.** DE *blamieren* • FR *ridiculiser* • EN *to disgrace* • PT *ridicularizar* **Beispiller** blaméier mech net virun deenen anere Leit!; duerch säi schlecht Behuelen huet hien eis all schéi blaméiert » **reflexiv 2.** DE *sich blamieren* • FR *se ridiculiser, se couvrir de ridicule* • EN *to make a fool of oneself* • PT *ridicularizar-se* **Beispill** wa mer eis net wëllen um Terrain blaméieren, mussen mer besser spillen **Synonym** sech lächerlech maachen

blanchéieren [blã:'ʃziəɾəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé blanchéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Blanchiment Maskulinum (kee Pluriel) DE *Geldwäsche* • FR *blanchiment* (d'argent) **Beispill** am Kader vun der Lutte géint de Blanchiment huet de Parquet eng Partie Konten agefruer **Synonym** Geldwäsch

Blani [bl'a:ni] Maskulinum (Pluriel Blanien) **[ëgs]** DE *Trottel, Depp* • FR *nigaud* • EN *fool, nitwit* • PT *pateta* **Beispiller** dobausse reent et an dee Blani huet näischt um Kapp; hunn ech et dann hei nëmme mat Blanien ze dinn? **Synonymmen** Blödian, Dabo, Dëlpes, Dräibiz, Eefalt, Topert

blann [blan] Adjektiv **1.** DE *blind* [nicht sehend] • FR *aveugle* [privé du sens de la vue] • EN *blind* [unable to see] • PT *cego* [privado da visão] **Beispiller** meng Kusine ass vu Klengem u blann; wa mäi Mann net wëllt äntweren, stellt en sech blann an daf; dat gesäit dach e Blannen! **[ëgs]** [dat ass dach evident!]; bass de blann? **[ëgs]** [gesäis de dat net?; mierks de näischt?] **2.** blann sinn (vun) DE *blind sein* (vor) [verblendet sein, unkritisch sein] • FR *être aveuglé* (par) [être privé de jugement] • EN *to be blinded* (by) • PT *estar cego* (de) [estar privado de bom senso] **Beispiller** mäi Frënd ass blann vu Jalousie; d'Leif mécht blann **[ëgs]** [wann ee verléift ass, gesäit een deem anere seng Feeler net]; meng Tatta handelt gären an d'Blannt eran **[ëgs]** [meng Tatta handelt gären oniwuerluecht] **3.** blanne Passagéier DE *blinder Passagier* • FR *passager clandestin* • EN *stowaway* • PT *passageiro clandestino* **Beispill** um Schëff gouf e blanne Passagéier fonnt **4.** DE *blind* [lundurchsichtig] • FR *trouble*

[Inon transparent] • **EN** *tarnished, cloudy* [not reflecting] • **PT** *baço, opaco* [Inão transparente] **Beispill** d'Kanner hunn um Späicher e blanne Spigel fonnt

blannemännches [bl'anemæncəs] Adverb **DE** *blindings* • **FR** *aveuglement* • **EN** *blindly* • **PT** *cegamente* **Beispill** mir hunn eis blannemännches op dech verlooss, enttäusch eis elo net!

i Variant: blannemännerches

blannemännerches [bl'anemæneçəs] Adverb - Variant vun **blannemännches**

Blannschlécher Maskulinum (Pluriel Blannschlécher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Blanquette [bl'ã:kæt] Femininum (Pluriel Blanquettes) **DE** *Kalbsfrikassee, Kalbsragout* • **FR** *blanquette de veau* [ragout] • **EN** *veal blanquette* • **PT** *guisado branco de vitela* **Beispill** fir **Blanquette** gëtt d'Kallefleesch a Wierfele geschnidden

blären [bl'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebläert) » **transitiv 1.** **DE** *brüllen* [schreien] • **FR** *crier, hurler* • **EN** *to yell, to scream* • **PT** *gritar, berrar* **Beispill** de Chaufer huet eppes aus sengem Auto gebläert, mee ech hunn net verstane wat **Synonymen** bierelen, brëllen, jäizen » **intransitiv 2.** **[ëgs]** **DE** *brüllen* [schreien] • **FR** *crier, hurler* • **EN** *to bawl, to yell* • **PT** *gritar, berrar* **Beispill** d'Kanner hunn esou haart gebläert, et huet ee säin eegent Wuert net méi verstanen! **Synonymen** bierelen, brëllen, jäizen **3.** **[ëgs]** **DE** *heulen* [weinen] • **FR** *pleurer* [intensément, de toutes ses forces] • **EN** *to wail, to cry, to bawl* • **PT** *berrar, vagir* [chorar] **Beispill** den Noperen hire Bëbee bläert schonn dee ganze Mëtteg! **4.** **[ëgs]** bläre mat **DE** *schimpfen* mit • **FR** *crier après* [gronder] • **EN** *to shout at* [to scold] • **PT** *berrar com, gritar com* [ralhar com] **Beispill** de Schoulmeeschter bläert mat de Kanner, well se Kaméidi maachen

blaséiert [blaz'zɛɪt] Adjektiv **DE** *blasiert* • **FR** *blasé* • **EN** *blasé* • **PT** *blasé, presumido, snobe* **Beispill** dee blaséierte Mënsch ka sech einfach fir näischt méi begeeschteren

blass [blas] Adjektiv **[ëgs]** keng blass Anung hu vun **DE** *keinen blassen Schimmer haben von* • **FR** *ne strictement rien connaître à* • **EN** *to have not the faintest idea about* • **PT** *não ter a menor noção de* **Beispill** hien huet keng blass Anung vun där Matière

Blat [bla:t] Neutrum **1.** (Pluriel Blieder / Blatt) **DE** *Blatt* [einer Pflanze] • **FR** *feuille* [d'une plante] • **EN** *leaf* • **PT** *folha* **Beispill** nom Hierschtstuerm war keen eenzegt Blat méi um Bam; am Fréijoer kréien d'Beem nei Blieder; ech hu gären e Blat Zalot bei menger Kotlett **[ëgs]** [ech hu gären e bëssen Zalot bei menger Kotlett] **2.** (Pluriel Blieder / Blatt) **DE** *Blatt* [Papier] • **FR** *feuille* [papier] • **EN** *sheet* [of paper] • **PT** *folha* [papel] **Beispill** main Neveu huet am Examen e wäiss Blat ofginn; d'Gemeng huet e Blat mat nätzlechen Adressen un d'Leit verdeelt; meng Frëndin huet an der Prüfung dräi Blieder voll geschriwwen; kanns de mir zwee Blat Pabeier léinen?; ech huele kee Blat virun de Mond **[ëgs]** [ech soe meng Meenung riichter aus]; dat steet op engem anere Blat [dat huet net direkt eppes heimat ze dinn];

d'Blat huet sech gedréit [d'Situatioun huet changéiert] **3.** (Pluriel Blieder) **DE** *Blatt, Zeitung* • **FR** *journal* [publication] • **EN** *paper, newspaper* • **PT** *folha, jornal* [publicação] **Beispill** meng Elteren hu sech op e satirescht Blat abonéiert **4.** (Pluriel Blieder) **DE** *Blatt, Sägeblatt* • **FR** *lame* [d'une scie] • **EN** *blade* [of a saw] • **PT** *folha, lâmina* [de uma serra] **Beispill** d'Blat vun der See muss gewiesselt ginn **5.** (kee Pluriel) **DE** *Blatt* [Spielkarte(n)] • **FR** *main, jeu* [cartes à jouer] • **EN** *hand* [of playing cards] • **PT** *mão, jogo* [cartas de jogar] **Beispill** main Noper kuckt mir stänneg an d'Blat!

i D'Plurielsform „Blat“ steet meeschens fir eng kleng Quantitéit vu Blieder a gëtt dacks vum Pronome „puer“ begleet. Se gëtt geleeft gebraucht, wann ee vu pabeiers Blieder oder vu Blat-geméis schwätzt: Mir kruten all e puer **Blat** Pabeier an e Bic an d'Hand. Déi nach e puer **Blat** Basilikum an d'Zooss!

Blatlaus Femininum (Pluriel Blattlais)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Blatz [blats] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Augenbutter, Augenschleim* • **FR** *chassie* • **EN** *sleep* [in the corner of the eye] • **PT** *remela* **Beispill** ech hu mueres dacks Blatz an den Aen

blatzeg [bl'atsəç] Adjektiv **1.** **DE** *blass* [Haut] • **FR** *pâle, blafard* • **EN** *pale* [complexion] • **PT** *pálido* [tez] **Beispill** der Papp hat gëschter e blatzegen Teint; du bass e bësse blatzeg, géi emol eraus an d'Sonn! **Synonym** bleech **2.** **DE** *farblos, matt* • **FR** *pâle, sans éclat, terne* • **EN** *pale, drab* • **PT** *pálido, descorado, desbotado* **Beispill** déi blatzeg Riddoe passen net bei déi faarweg Fotellen

Blatzert Maskulinum (Pluriel Blatzerten) **[ëgs]** **DE** *Schwächling, Weichei* • **FR** *gringalet, mauviette* [personne pâle et chétive, terne] • **EN** *weakling, wimp* • **PT** *margicela, lingrinhas* **Beispill** an der Schoulzäit war dee Boxer nëmmen esou e krappege Blatzert; mat esou engem Blatzert als Spätzekandidat kann ee keng Wale gewonnen **Synonym** Blatzkueder

Blatzkueder Maskulinum (Pluriel Blatzkuederen) **[ëgs]** **DE** *Schwächling, Weichei* • **FR** *gringalet, mauviette* [personne pâle et chétive, terne] • **EN** *weakling* • **PT** *margicela, lingrinhas* **Beispill** an der Schoulzäit war dee Boxer nëmmen esou e krappege Blatzkueder; mat esou engem Blatzkueder als Spätzekandidat kann ee keng Wale gewonnen **Synonym** Blatzert

Bläung [bl'ɛ:uŋ] Femininum (Pluriel Bläungen) **DE** *Blähung* • **FR** *ballonnement, flatulence* • **EN** *wind, flatulence* • **PT** *gases, flatulência* **Beispill** vu Bounen an Ënne kritt ee Bläungen

Blazer [bl'zɪzɐ] Maskulinum (Pluriel Blazeren) **DE** *Blazer* • **FR** *blazer* • **EN** *blazer* • **PT** *blazer* **Beispill** bei där sportlecher Box kanns de roueg e Blazer undoen

Blech [blæç] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Blech* [Material] • **FR** *tôle* • **EN** *corrugated iron, metal sheeting* • **PT** *chapa* [metálica] **Beispill** nom Krich si vill Haiser provisoresch mat Blech gedeckt ginn; bis op e puer Téitschen am Blech hat main Auto kee Schued; verziel kee Blech! **[ëgs]** [verziel keng Dommheeten!] **2.** (Pluriel Blecher) **DE** *Backblech* • **FR** *plaque* (de four) • **EN** *baking tray* • **PT** *tabuleiro* (do forno) **Beispill** wou ass de Blech, deen ech ëmmer huelen, fir Kichelcher ze baken?

Blechblasinstrument [bl'æçblo:zinstrumænt]
Neutrum (Pluriel Blechblasinstrumenter)

I Hei entstee en neien Artikel.

blechen [bl'æçən] Adjektiv DE aus Blech, Blech... • FR en tôle, en fer-blanc • EN tin, corrugated iron, metal • PT de chapa, de lata **Beispill** am Stall stinn zwee blechen Eemerer

blechen [bl'æçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geblecht) » **transitiv 1.** [ëgs] DE blechen, löhnen • FR payer [régler] • EN to settle, to pay for • PT pagar [satisfazer o pagamento de] **Beispiller** wie vun iech huet d'Gedrénks geblecht?; mäi léiwe Jong, dat do blechs de mer nach! [mäi léiwe Jong, dat do wäerts de mer nach beissen!] **Synonymen** bezuelen, berappen » **intransitiv 2.** [ëgs] DE blechen • FR cracher, casquer [payer] • EN to pay [to give money] • PT pagar, arrotar com a despesa **Beispill** fir d'éischt sollte mer d'Ausgaben deelen an elo kann ech eleng derfir blechen!

Blechscléier [bl'æçʃlɛiə] Maskulinum (Pluriel Blechscléier) DE Klempler, Blechschmied • FR ferblantier • EN tinsmith, plumber [for metal guttering] • PT latoeiro, funileiro **Beispill** de Kullang rënn, mir mussen de Blechscléier komme loossen

I Weiblech Form: ↗Blechscléiesch

Blechscléiesch [bl'æçʃlɛiə] Femininum (Pluriel Blechscléieschen) DE Klemplerin, Blechschmiedin • FR ferblantière • EN (female) tinsmith, plumber [for metal guttering] • PT latoeira, funileira

I Männlech Form: ↗Blechscléier

Bléck [blek] Maskulinum (Pluriel Blécker) **1.** DE Blick [Ausdruck der Augen] • FR regard [expression des yeux] • EN look [expression] • PT olhar [expressão dos olhos] **Beispill** däi Bléck mécht mer Angscht! **2.** DE Blick [(kurzes) Hinschauen] • FR regard [coup d'œil] • EN look [glance] • PT olhar, olhadela [vista de olhos] **Beispiller** ech wollt nach séier e Bléck an d'Zeitong werfen; vun hirem Balcon aus huet d'Nopesch alles am Bléck [vun hirem Balcon aus gesäit d'Nopesch alles gutt]; dee Kärel war mer op den éischte Bléck sympathesch [dee Kärel war mer direkt sympathesch]; meng Mamm huet de Bléck fir esou Situatiounen [meng Mamm erkennt esou Situatiounen direkt]

Bléckkontakt Maskulinum (Pluriel <seelen> Bléckkontakter) DE Blickkontakt • FR contact visuel **Beispiller** Bléckkontakt a Kierpersprooch si wichteg Aspekter vun der mënschlecher Interaktioun; et fällt mir schwéier, de Bléckkontakt ze halen

Bléckwénkel Maskulinum (Pluriel Bléckwénkelen) **1.** DE Blickwinkel [Richtung des Blicks] • FR angle de vue [direction du regard] • EN angle [of vision] • PT ângulo de observação [direção do olhar] **Beispill** de Moler huet den Tuerm aus verschiddene Bléckwénkele gezeechent **Synonym** Perspektiv **2.** DE Blickwinkel, Gesichtspunkt, Standpunkt, Sichtweise • FR façon de voir, point de vue [manière de considérer] • EN perspective [point of view] • PT maneira de ver, ponto de vista [maneira de conceber] **Beispill** et ass heiansdo schwéier, fir d'Saachen aus de Kanner hirem Bléckwénkel ze beuechten **Synonym** Perspektiv

bleech [ble:ç] Adjektiv DE bleich • FR pâle, blême • EN pale [complexion] • PT pálido [tez] **Beispiller** du gesäis eng Grätz bleech aus; nodeem si déi schlecht Noricht kritt hat, gouf d'Fra bleech

bleechen [bl'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebleecht) » **transitiv** DE bleichen • FR blanchir [le linge], décolorer [les cheveux, du tissu] • EN to bleach • PT corar, branquear [roupa], descolorar [o cabelo] **Beispiller** dëse Weekend gëtt d'Wäsch gebleecht; si bleecht sech d'Hoer

Blees [ble:s] Eegennumm DE Blees • FR Blees • EN Blees • PT Blees **Beispill** d'Blees leeft op der Bleesbréck an d'Sauer

Bleesbréck [ble:sbr'ek] Eegennumm DE Bleesbrück • FR Bleesbrück • EN Bleesbrück • PT Bleesbrück **Beispiller** ech wunnen op der Bleesbréck; fiert dëse Bus op d'Bleesbréck?

Bleesmillen [bl'e:smilən] Eegennumm DE Bleesmillen • FR Bleesmillen • EN Bleesmillen • PT Bleesmillen **Beispiller** ech wunnen op der Bleesmillen; fiert dëse Bus op d'Bleesmillen?

Bléff Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bluff

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Bléff / Bluff

bléffen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebléfft) - Variant vun ↗bluffen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: bléffen / bluffen

Bléi [blɛi] Femininum (Pluriel Bléien) DE Blüte [leiner Pflanze] • FR fleur [élément reproducteur] • EN bloom, blossom • PT flor [órgão reprodutor] **Beispiller** de Kiischtebam ass vollen Bléien; eisen Äppelbam steet an der Bléi; et huet hënt an d'Bléi gefruer

bléien [bl'ɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebléit / gebléit) » **intransitiv 1.** DE blühen [Pflanze] • FR fleurir • EN to bloom, to blossom • PT florir **Beispiller** dës Blumm bléit nëmmen eng Woch; d'Äppeltré hunn dëst Joer fréi gebléit **2.** DE blühen [bevorstehen, widerfahren] • FR risquer d'arriver • EN to lie ahead, to be in store • PT acontecer, vir a acontecer **Beispill** wat kann eis nach alles Schlëmme bléien?

I Verb, dat bléien als Basis huet: ↗opbléien

Bléisst [blɛist] Femininum (kee Pluriel) sech eng Bléisst ginn DE sich eine Blöße geben • FR prêter le flanc, dévoiler un point faible • EN to show weakness, to show one's ignorance • PT dar o flanco, revelar um ponto fraco **Beispiller** hien huet sech an dëser Affär eng Bléisst ginn; géff der keng Bléisst!

bleiwen [bl'aivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé bliwwen) » **intransitiv 1.** DE bleiben [an einem Ort] • FR rester [demeurer dans un endroit] • EN to stay, to remain [in a place] • PT ficar [conservar-se num sitio] **Beispiller** ech kann net lang bleiwen, ech hunn em zwou Auer e Rendez-vous; de Papp kennt net heem iessen, e bleift léiwer an der Stad; dat bleift enner eis! [dat gëtt net weiderverzielt]; dat bleift an der Famill! [ëgs] [dat gëtt net weiderverzielt; dat gëtt weiderverziert]; dat ass mir net an Erënnerung bliwwen [ech ka

mech net méi dorun erënnere[n]; bleif mer vum Leif! ^[ëgs] lech wëll näischt mat der ze dinn hunn! **2. DE** *bleiben* [in einer Lage, in einem Zustand] • **FR** *rester* [maintenir une position ou un état, demeurer dans une fonction] • **EN** *to stay, to remain* [in a position or a state] • **PT** *ficar, manter-se* [numa posição, num estado, numa função] **Beispiller** bleif roueg leien, et ass nach fréi am Mueren!; muer bleift de Stadzentrum fir den Autosverkëier gespaart; d'Koppel ass sech hiert Liewe laang trei bliwwen; mäi Monni blouf säi Liewe laang en Näischnotz; bleif, wéi s de bass! **3. DE** *bleiben* [fortbestehen, übrig bleiben] • **FR** *rester* [subsister] • **EN** *to remain* [to persist, to be left] • **PT** *ficar, restar* [persistir, sobrar] **Beispiller** d'Zäit vergeet, mee d'Problemer bleiwen; et ass keng Zäit méi dofir bliwwen; et bleift eis keng aner Wiel **4. bleiwen** ze **DE** *bleiben* zu [in Zukunft zu tun sein] • **FR** *rester à* [devoir être fait à l'avenir] • **EN** *to be left to* • **PT** *restar, faltar* [fazer por fazer] **Beispiller** et bleiwen nëmme méi 100 Euro ze buzelen; zwou Froe bleiwen nach ze klären **5. bleiwe** bei **DE** *bleiben* bei [festhalten an] • **FR** *maintenir, affirmer fermement* [son opinion, son point de vue] • **EN** *to stick with* • **PT** *manter, sustentar* [a sua opinião, o seu ponto de vista] **Beispiller** du kanns soen, wat s de wëlls, ech bleiwe bei menger Meenung; den Zeien ass bei sengen Aussoe bliwwen; dobäi bleift et! ^[ëgs] lelo gëtt näischt méi geännert!; bleif bei der Wouerecht! [verziel keng Ligen!]

I Verben, déi **bleiwen** als Basis hunn: **ausbleiwen**, **beien-nerbleiwen**, **beienebleiwen**, **dobleiwen**, **doheembleiwen**, **ewechebleiwen**, **hänkebleiwen**, **heibleiwen**, **iwwregbleiwen**, **iwwregbleiwen**, **leibleiwen**, **opbleiwen**, **sëtzebleiwen**, **ubleiwen**, **zeréckbleiwen**, **zesummebleiwen** an **zou-bleiwen**

Blëll [bləl] Maskulinum (Pluriel Blëllen / Blëller) **1. DE** *Wäscheklopfer, Bleuel* • **FR** *battoir* [pour battre le linge] • **EN** *laundry bat, washing paddle* • **PT** *pá* (de bater a roupa) **Beispill** fréier ass d'Wäsch mat engem Blëll geklappt ginn **2. [ëgs] [pejorativ]** **DE** *Tölpel, Trottel* • **FR** *soit, lourdaud* • **EN** *numpty, blockhead* • **PT** *palerma, lorpa* **Beispill** elo huet dee Blëll d'Dier zougezunn an de Schlëssel bannena leie gelooss **Synonymmen** Hännnes, Klautjen

Blend [blænt] Femininum (Pluriel Blenden) **DE** *Abblendlicht* • **FR** *feu de croisement* • **EN** *dipped headlight* • **PT** *luz de cruzamento, médios* **Beispill** d'Automobiliste mussen d'Blenden umaachen, wann et däischer gëtt

blenden [bl'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geblent**) » **transitiv** **DE** *blenden* [am Sehen hindern] • **FR** *éblouir* [gêner la vue de] • **EN** *to dazzle* [to blind temporarily] • **PT** *encandear, ofuscar, cegar* **Beispill** d'Sonn huet mech **geblent**, dowéinst sinn ech an de Gruef gerannt

I Verben, déi **blenden** als Basis hunn: **ablenden**, **ausblenden** an **ofblenden**

I Variant: **blennen**

blénkeg [bl'ɛŋkɛç] Adjektiv **DE** *glänzend* [blank] • **FR** *brillant* [qui brille] • **EN** *glossy, shiny* • **PT** *brilhante* [que brilha] **Beispiller** mir loossen d'Broschür op **blénkege** Pabeier drécken; hien huet säin Auto **blénkeg** geriwwen

blénken [bl'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geblénkt**) » **intransitiv** **1. DE** *blinken, aufleuchten* • **FR** *clignoter* [source lumineuse] • **EN** *to blink, to flash* • **PT** *piscar* [fonte de luz] **Beispill** wann déi rout Liichtchen um Akku **blénkt**, da muss en opgeluede ginn **2. DE** *glänzen, funkeln* • **FR** *briller, scintiller* • **EN** *to twinkle, to sparkle* • **PT** *brilhar, cintilar* **Beispill** eisem Klengen seng Aen hu vu Freed **geblénkt** **Synonym** glënnere **3. DE** *die Lichthupe betätigen* • **FR** *faire des appels de phare* (à) • **EN** *to flash car lights* (at) • **PT** *fazer sinais de luzes* (a) **Beispill** d'Autoen hu mir **geblénkt**, well ech vergiess hat, d'Luuchten unzemaachen

Blénkert Maskulinum (Pluriel Blénkerten) Alburnus alburnus **1. DE** *Ukelei, Laube* [Tier] • **FR** *ablette* [animal] • **EN** *common bleak* [animal] • **PT** *alburno, ablete* [animal] **Beispill** d'Blénkerte fént een an der Musel, an der Sauer an an der Our **Synonymmen** Aalbes, Alef **2. DE** *Ukelei, Laube* [Nahrungsmittel] • **FR** *ablette* [aliment] • **EN** *common bleak* [food] • **PT** *alburno, ablete* [aliment] **Beispill** mat de **Blénkerte** kann een eng excellent Friture maachen

blennen [bl'æənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geblennt**) - Variant vun **ablenden**

I Verben, déi **blennen** als Basis hunn: **ablennen** an **ofblennen**

blënzelen [bl'əntsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geblënzelt**) » **intransitiv** (mat den Aen) **blënzelen** **DE** *blinzeln* • **FR** *cligner des yeux* • **EN** *to blink* [one's eyes] • **PT** *pestanejar, piscar os olhos* **Beispill** wann hie midd ass, **blënzelt** hien (mat den Aen) **Synonym** flackere[n]

Bless [blæs] Femininum (Pluriel Blessen) **DE** *Schramme* [Verletzung] • **FR** *écorchure* • **EN** *scratch, graze* • **PT** *esfoladela, arranhão* **Beispill** d'Kand huet eng **Bless** um Aarm, well et gefall ass **Synonym** Schréips

Bless [blæs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blesse* [Stirnfleck] • **FR** *tache blanche* [sur le chanfrein des chevaux et des bovins] • **EN** *blaze* [mark] • **PT** *estrela, mancha branca* [na testa dos cavalos e dos bovinos] **Beispiller** hiren Hengscht huet e **Bless**; mir goufe Schëmmel a **Bless** vernannt ^[ëgs] [mir goufen zerguttst vernannt]; hien ass e schéine **Bless** ^[ëgs] [hien ass en Topert]

blesseieren [blæs'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **blesseiert**) » **transitiv** **1. DE** *verletzen* [injurieren] • **FR** *blessier* [causer une blessure à] • **EN** *to injure* • **PT** *ferir* [causar ferimento a] **Beispiller** de Kran, deen ëmgefall ass, huet zwee Aarbechter **blesseiert**; **blesseier** dech net mat deem schaarfe Messer!; beim Training huet eis bescht Spillerin sech **blesseiert** **Synonymmen** verletzen, verwonnen **2. DE** *verletzen* [kränken] • **FR** *blessier, offenser, vexer, froisser* • **EN** *to hurt somebody's feelings, to offend* • **PT** *ferir, magoar, ofender* **Beispill** mat dengem Sarkasmus **blesseiers** de all Mënsch **Synonymmen** kränken, toufen, verletzen, vexieren

Blessgäns [bl'æsgæns] Femininum (Pluriel Blessgänsen) Anser albifrons **DE** *Blässgans* • **FR** *oie riuse* • **EN** *greater white-fronted goose* • **PT** *ganso-grande-de-testa-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Blessgänsen?

Blesshong [bl'æshoŋ] Neutrum (Pluriel Blesshénger) Fulica atra **DE** *Blässhuhn* • **FR** *fouleque ma-*

croule commune • EN *common coot* • PT *galeirão-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Blesshénger?

i Variant: Blessung

Blessung Neutrum (Pluriel Blessinger) *Fulica atra* - Variant vun \nearrow Blessong

Blessur [blæs'u:ɔ] Femininum (Pluriel Blessuren) DE *Verletzung, Blessur* • FR *blessure [physique]* • EN *injury* • PT *ferimento, ferida [lesão]* **Beispiller** den accidentéierte Chauffer gouf mat schwéiere Blessuren an d'Spidol ageliwwert; wéinst enger Blessur um Fouss fällt eise Golkipp déi nächst Matcher aus **Synonym** Verletzung

Blätz [blæts] Maskulinum (Pluriel Blätzer) 1. DE *Blitz [Gewitterblitz]* • FR *foudre, éclair* • EN *lightning* • PT *relâmpago, raio* **Beispiller** de Blätz huet an d'Antenn geschloen; et ass eng Kou vum Blätz erschloe ginn; dat geet ewéi de Blätz! [ɛ̃gs] [dat geet ganz séier]; ech stoung do ewéi vum Blätz getraff [ɛ̃gs] [ech stoung ganz verstéiert dol; meng Kolleegin huet e Büro, ewéi wann de Blätz ageschloen hätt! [ɛ̃gs] [meng Kolleegin huet eng grouss Wull an hirem Büro] 2. DE *Blitz, Blitzlicht [Apparat]* • FR *flash [appareil]* • EN *flash [device]* • PT *flash [dispositivo]* **Beispill** d'Fotografen huet sech en neie Blätz fir hire Fotoapparat kaaft 3. DE *Blitz, Blitzlicht [Licht]* • FR *flash [lumière]* • EN *flash [light]* • PT *flash [clarao]* **Beispill** ech war vum Blätz verblent

blätzen [bl'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblätzt) » **intransitiv** - **onperséinlech** 1. DE *blitzen* • FR *y avoir des éclairs* • EN *there is (a flash of) lightning* • PT *relampejar* **Beispill** et blätzt an donnert, mee nach reent et net! » **transitiv** 2. DE *blitzen [bei überhöhter Geschwindigkeit fotografieren]* • FR *flasher [photographier en cas d'excès de vitesse]* • EN *to photograph [with a speed camera, in a radar trap]* • PT *apanhar [em excesso de velocidade]* [com o radar] **Beispill** d'Police blätzt d'Chaufferen, déi ze séier fueren

Bliederdeeg [bl'iedede:ɔ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Blätterteig* • FR *pâte feuilletée* • EN *puff pastry* • PT *massa folhada* **Beispill** fir meng Taarte kafen ech ëmmer gefruerene Bliederdeeg

bliederer [bl'iedəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebliedert) » **transitiv** 1. DE *blättern, hinblättern* • FR *étaler un à un [des billets, des cartes]* • EN *to count out, to lay down [banknotes, playing cards]* • PT *dispor um a um [notas bancárias, cartas de jogar]* **Beispill** de Banquier huet d'Schäiner op den Dësch gebliedert » **intransitiv** 2. *bliederer* an DE *blättern* in [einem Buch] • FR *feuilleter [un livre]* • EN *to leaf through [a book]* • PT *folhear [um livro]* **Beispill** eist Klengt bliedert gär an engem Buch 3. DE *blättern [sich ablösen]* • FR *s'écailer, s'effriter* • EN *to flake* • PT *descascar [tinta]* **Beispill** d'Faarf vum Gelänner bliedert op e puer Plazen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gebliedert) » **intransitiv** 4. *bliederer* (vun) DE *abblättern* (von) [sich ablösen (von)] • FR *se détacher (de) [en fines couches]* • EN *to flake (off)* • PT *descolar-se (de) [em finas camadas]* **Beispill** d'Faarf ass vun der Mauer gebliedert

i Verben, déi **bliederer** als Basis hunn: \nearrow durchbliederer, \nearrow ëmbliederer an \nearrow ofbliederer

Bliedervillchen [bl'iedefilçən] Maskulinum (Pluriel Bliedervillercher) *Phylloscopus sibilatrix* DE *Waldlaub-*

sänger • FR *pouillot siffleur* • EN *wood warbler* • PT *felosa-assobiadeira* **Beispill** wéi laang bréien d'Bliedervillercher?

Blietchen [bl'ietçən] Neutrum (Pluriel Bliedcher) - Diminutivform vun \nearrow Blat 1. DE *Blättchen, Zigarettenpapier* • FR *feuille [de papier à rouler]* • EN *(cigarette) paper* • PT *mortalha [de tabaco]* **Beispiller** léin mer e Blietchen, fir eng Zigarette ze dréien!; hien huet sech frëschen Tubak an e Pak Bliedcher kaaft 2. DE *Rohrblatt* • FR *anche* • EN *reed [for instruments]* • PT *palheta [de instrumento de sopro]* **Beispill** ech brauch en neit Blietche fir meng Klarinett 3. DE *Blättchen [Zeitung]* • FR *bulletin [d'une association], gazette* • EN *leaflet, newsletter* • PT *boletim [de uma associação], gazeta* **Beispill** d'Beienziichter ginn hiert eegent Blietchen eraus

Blimmchen [bl'imçən] Femininum (Pluriel Blimmercher) - Diminutivform vun \nearrow Blumm

blimmelen [bl'imələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblimmelt) » **intransitiv** DE *schöntun, schmeicheln* • FR *flatter [complimenter pour amadouer]* • EN *to flatter [to praise]* • PT *lisonjejar, bajular* **Beispill** d'Journalistin huet dem Minister op der Pressekonferenz geblimmelt **Synonym** schmeechelen

Blinddarm [bl'intdɑrm] Maskulinum (Pluriel Blinddäerm) 1. DE *Blinddarm* • FR *appendice [de l'intestin]* • EN *appendix* • PT *apêndice [cecal]* **Beispiller** d'Patientin krut de Blinddarm erausgeholl; ech gouf mam Blinddarm operéiert [ech krut de Blinddarm erausgeholl] 2. de Blinddarm hunn DE *eine Blinddarmentzündung haben* • FR *avoir une appendicite* • EN *to have appendicitis* • PT *ter uma apendicite* **Beispill** ech hat d'lescht Joer de Blinddarm

Blinddarmentzündung [bl'intdɑrmæntsʏndʏŋ] Femininum (Pluriel Blinddarmentzündungen) DE *Blinddarmentzündung* • FR *appendicite* • EN *appendicitis* • PT *apendicite* **Beispill** d'Kand gouf mat enger Blinddarmentzündung an d'Spidol ageliwwert

Blinddarmoperatioun [bl'intdɑrmopərasjʊn] Femininum (Pluriel Blinddarmoperatiounen) DE *Blinddarmoperation* • FR *appendicectomie* • EN *appendectomy* • PT *apendicectomia* **Beispill** hatt huet eng grouss Länzeeche vun senger Blinddarmoperatioun behalen

Blitz [blits] Femininum (Pluriel Blitzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

blo [blo:] Adjektiv DE *blau* • FR *bleu [couleur]* • EN *blue [colour]* • PT *azul* **Beispiller** de Bouf huet e schéine bloe Vêlo geschenkt kritt; ech krut dat Blot vum Himmel versprach [ɛ̃gs] [ech krut Versprache gemaach, déi net konnte gehale ginn]; mäi Cousin kann dat Blot vum Himmel léien, ouni eng Minn ze verzéien [ɛ̃gs] [mäi Cousin kann onverschimmt léien, ouni eng Minn ze verzéien]

Blobrëschtchen [bl'o:bræftçən] Femininum (Pluriel Blobrëschtercher) *Luscinia svecica* DE *Blaukehlchen* • FR *gorgebleue à miroir* • EN *bluethroat* • PT *pisco-de-peito-azul* **Beispill** wéi laang bréien d'Blobrëschtercher?

Blocage Maskulinum (Pluriel Blocagen)

I Hei entstee en neien Artikel.

Block [blok] Maskulinum (Pluriel Bléck) **1.** **DE** *Block* [Klotz] • **FR** *bloc* [volume compact] • **EN** *block* [of wood, of stone] • **PT** *bloco* [massa compacta] **Beispiller** d'Skulptur ass aus engem **Block** Granit gehaan; déi schweier Bléck goufe mam Kran op de Camion gehuewen **2.** **DE** *Block* [Häuserblock] • **FR** *bloc, pâté de maisons* • **EN** *block* [of houses] • **PT** *bloco de casas, quarteirão* **Beispill** owes lafen ech gär mam Hond e puer Tier ronderëm de **Block** **Synonym** Wunnblock **3.** **DE** *Block* [Schreibblock] • **FR** *bloc-notes* • **EN** *writing pad* • **PT** *bloco* [de apontamentos] **Beispill** d'Journalistin huet sech vill Notizen op hire **Block** gemaach

Block [blok] Femininum (Pluriel Blocken) **DE** *Schnalle* • **FR** *boucle* (de fermeture) • **EN** *buckle* • **PT** *fivela* **Beispill** d'Block vu mengem Rimm ass futti **Synonym** Schnell

Blockad Femininum (Pluriel Blockaden)

I Hei entstee en neien Artikel.

blockéieren [blok'ɛ̯ə̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé blockéiert) » **transitiv 1.** **DE** *blockieren* [versperren] • **FR** *bloquer* [obstruer] • **EN** *to block* [to obstruct] • **PT** *bloquear* [obstruir] **Beispiller** d'Demonstrante blockéieren d'Strooss; de Verkéier ass wéinst engem Accident komplett blockéiert **2.** **DE** *blockieren* [am Bewegen hindern] • **FR** *bloquer* [immobiliser] • **EN** *to block* [to immobilize] • **PT** *bloquear* [imobilizar] **Beispill** blockéier d'Rieder vum Weenchen, soss rullt e weider **3.** **DE** *blockieren, einfrieren* • **FR** *bloquer, geler* [arrêter, suspendre] • **EN** *to freeze* [to stop] • **PT** *bloquear, congelar* [impedir, suspender] **Beispiller** de Projet ass blockéiert ginn; wéinst der Gerichtsaffär sinn d'Kreditter fir d'Firma blockéiert ginn » **intransitiv 4.** **DE** *blockieren* • **FR** *se bloquer* • **EN** *to lock* (up) [to jam] • **PT** *bloquear* [mecanismo] **Beispill** de Chauffer huet d'Kontroll iwwer den Auto verluer, well d'Rieder blockéiert hunn

blocken [bl'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblockt)

I Hei entstee en neien Artikel.

I Verben, déi **blocken** als Basis hunn: *zofblocken an zublocken*

Blockflütt [bl'okflyt] Femininum (Pluriel Blockflütten) **DE** *Blockflöte* • **FR** *flûte à bec* • **EN** *recorder* [flute] • **PT** *flauta de bisele* **Beispill** d'Kanner hu mam Schoulmeeschter en neit Stéck op der **Blockflütt** geprouft

blöd [blø:t] Adjektiv **1.** **[ëgs]** **DE** *blöd(e), dumm, albern* • **FR** *bête, stupide* <Adverb *bêtement*> • **EN** *stupid, daft* <Adverb *annoyingly*> • **PT** *burro, estúpido* <Adverb *estupidamente*> **Beispiller** häls du mech fir blöd?; laach net esou blöd! **Synonymmen** domm, topeg **2.** **DE** *blöd(e), ärgerlich* • **FR** *embêtant, agaçant* • **EN** *stupid, annoying* • **PT** *chato, aborrecido* **Beispiller** mir sinn an enger blöder Situation; de Bauer knoutert iwwer dat blöd Wieder **Synonym** domm

Bloder [bl'o:de] Femininum (Pluriel Bloderen) **DE** *Blase* (auf der Haut) • **FR** *ampoule* [cloque] • **EN** *blister* • **PT** *bolha, borrega, empola* **Beispiller** hien huet eng Bloder um Finger, well e sech um Streckeweise verbrannt huet; an dese Schong kréien ech d'Feiss voller Bloderen

Blödian [bl'ø:dja:n] Maskulinum (Pluriel Blödianen) **[ëgs]** **DE** *Blödian, Dummkopf* • **FR** *corniaud* [imbécile] • **EN** *idiot, moron* • **PT** *idiota, imbecil* **Beispill** dee Blödian stellt mer ëmmer den Auto virun d'Garage! **Synonymmen** Biani, Dabo, Délpes, Dräibiz, Eefalt, Topert

Blödsinn [bl'ø:tzin] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blödsinn* • **FR** *bêtises, sottises* • **EN** *nonsense, rubbish* • **PT** *disparates* [parvoíces] **Beispill** wat s du do sees, ass dee rengste Blödsinn!

Bloebierg [bl'o:əbi:ɕɔ] Eegennumm **DE** *Bloëbiere* • **FR** *Bloëbiere* • **EN** *Bloëbiere* • **PT** *Bloëbiere* **Beispiller** ech wunnen um Bloebierg; fiert dese Bus op de Bloebierg?

bloelzeg Adjektiv

I Hei entstee en neien Artikel.

Bloe Rackert [bl'o:ə'r'akət] Maskulinum (Pluriel Blo Rackerten) **Coracias garrulus** **DE** *Blauracke* • **FR** *rollier* d'Europe • **EN** *European roller* • **PT** *rolieiro-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Blo Rackerten?

blomaachen [bl'o:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé blogemach / blogemacht) » **intransitiv** **[ëgs]** **DE** *blaumachen* • **FR** *manquer sans excuse valable* [au travail, à l'école], *faire l'école buissonnière* • **EN** *to play truant, to skip work, to skive* (off) • **PT** *fazer gazeta* **Beispill** hie mécht méindes dacks blo **Synonym** schwänzen

Blomees [bl'ome:s] Femininum (Pluriel Blomeesen) **Parus caeruleus** **DE** *Blaumeise* • **FR** *mésange bleue* • **EN** *blue tit* • **PT** *chapim-azul* **Beispill** wéi laang bréien d'Blomeesen?

blond [blont] Adjektiv **DE** *blond* • **FR** *blond* • **EN** *blond* • **PT** *louro* **Beispiller** meng Mamm huet neierdengs blond Meschen; ech si vun Natur aus blond; eis Noperen hunn e léift blond Meedchen

Blos [blo:s] Femininum (Pluriel Blosen) **1.** **DE** *Blase, Harnblase* • **FR** *vessie* • **EN** *bladder* • **PT** *bexiga* **Beispiller** et soll een sech net mat voller Blos op de Wee maachen; de Grond fir meng Problemer mat der Blos war eng guttaarteg Tumeur, mat där ech elo operéiert gouf; eist Jéngst huet sech d'Blos erkaalt [eist Jéngst huet eng Blosenentzündung]; ech hunn eng schwaach Blos [ech muss dacks Waasser loossen] **2.** **DE** *Blase* [Luftblase] • **FR** *bulle* [d'air, de gaz] • **EN** *bubble* [of air, of gas] • **PT** *bolha* [de ar, de gás] **Beispiller** den Taucher mécht Blosen ënner Waasser; eng gutt Tapéit wërft keng Blosen

Blosaier [bl'o:zaie] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Blausäure* • **FR** *acide cyanhydrique, acide prussique* • **EN** *hydrocyanic acid* • **PT** *ácido cianídrico, ácido prússico* **Beispill** mam Damp vun der Zigarett entsteeit ënner anerem och géfteg Blosaier

Blosballeg Maskulinum (Pluriel Blosbälleg)

I Hei entstee en neien Artikel.

Blösekreibs [bl'o:zəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Blasenkrebs* • **FR** *cancer de la vessie* • **EN** *bladder cancer* • **PT** *cancro da bexiga* **Beispill** et ass erwisen, datt Männer méi heefeg Blösekreibs kréien ewéi Fraen

blosen [bl'ɔːzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geblosen) » **intransitiv** - och onperséinlech **1.** **DE** *blasen, wehen* [Wind] • **FR** *souffler* [vent] • **EN** *to blow* [wind] • **PT** *soprar* [vento] **Beispiller** gëschter *huet* e staarke Wand **geblosen**; et **bléist!** [de Wand **bléist** staark] **2.** **DE** *blasen* [Atem ausstoßen] • **FR** *souffler* [expulser de l'air] • **EN** *to blow* (on) [to expel air] • **PT** *soprar* [expelir ar] **Beispiller** komm, ech **blosen** op däi Bobbo, dann deet et net méi wéil; de Kaffi ass waarm, **blos** léiwer, ier s de d'Taass usetz!; de Chauffeur ass vun der Police ugehale ginn an *huet misse blosen* [éggs] [⇒ fir en Alkoholtest ze maachen] » **transitiv** **3.** **DE** *blasen* [ausstoßen] • **FR** *souffler* [expulser] • **EN** *to blow* [to emit] • **PT** *expelir* [emitir] **Beispill** no der Explosioun **goufe** schiedlech Gasen an d'Atmosphär **geblosen** **4.** **DE** *blasen* [in Bewegung setzen] • **FR** *souffler* [déplacer en soufflant] • **EN** *to blow off* [to move by blowing] • **PT** *soprar* [deslocar com o sopra] **Beispill** kuck, dee Klänge **bléist** d'Grimmelen einfach vum Dësch! **5.** **DE** *blasen, spielen* [ein Musikstück] • **FR** *interpréter* [sur un instrument à vent] • **EN** *to play* [on a wind instrument] • **PT** *tocar* [com um instrumento de sopra] **Beispiller** den Eiergeascht krut en Tusch **geblosen**; de Papp *huet sengem Fils et gutt geblosen!* [éggs] [de Papp *huet sâi Fils zerguttst vernannt*]; du *hues vun Tuten a Blöse keng Anung!* [éggs] [du *hues vun nâischt eng Anung!*] **Synonym** **spielen** **6.** [vulgär] **engem** ee **blosen** **DE** *jemandem einen blasen* • **FR** *tailler une pipe à quelqu'un* • **EN** *to give somebody a blow job* • **PT** *fazer um broche a alguém* **Beispill** ech **hu** mengem Frënd ee **geblosen**

Verben, déi blosen als Basis hunn: ↗ausblosen, ↗ëmblosen, ↗wechblosen, ↗ofblosen an ↗opblosen

Blosenentzündung [bl'ɔːzənæntsündŋ] Femininum (Pluriel **Blosenentzündungen**) **DE** *Blasenentzündung* • **FR** *cystite* • **EN** *cystitis* • **PT** *cistite* **Beispill** ech si wéinst enger chronescher **Blosenentzündung** bei mengem Urolog a **Behandlung** **Synonym** **Cystite**

Blo Steemärel [bloːft'e:mɛ:rəl] Femininum (Pluriel **Blo Steemärelen**) **Monticola solitarius** **DE** *Blaumerle* • **FR** *monticole merle-bleu* • **EN** *blue rock-thrush* • **PT** *melro-azul* **Beispill** wéi laang bréien d'**Blo Steemärelen**?

Blouson [bl'ɔːzɔːn] Maskulinum (Pluriel **Blousonen**) **DE** *Blouson* • **FR** *blouson* • **EN** *blouson* • **PT** *blusão* **Beispill** et reent, déi däi **Blouson** mat der **Kaputz** un!

blouss [bləʊs] Adjektiv **DE** *bloß* [nackt, unverhüllt] • **FR** *nu, découvert* [partie du corps] • **EN** *bare* • **PT** *nu, descoberto* [parte do corpo] **Beispiller** et ass ze frësch, fir mat **bloussen** Äerm erauszegoen; heiansdo muss een de **Blousse** weisen [éggs] [heiansdo muss een zouginn, datt een eppes net kann, net weess oder net *huet*] **Synonym** **plakeg**

blouss Adverb [vereezelt] **DE** *bloß, nur, lediglich* • **FR** *seulement, juste* **Beispiller** den Hond ass net béis, e wollt **blouss** **spillen**; ech **hoffen**, du *hues* meng **Remark** net eescht geholl, et war **blouss** e **Witz** **Synonymmen** **just, nëmmen**

bloussstellen [bl'əʊsftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **bloussgestallt**) » **transitiv** **DE** *bloßstellen* • **FR** *compromettre, ridiculiser* • **EN** *to show up* [to expose] • **PT** *comprometer, ridicularizar* **Beispill** wat ass dech ugaangen, fir deng **Kollege** **virun** esou ville

Leit **bloussstellen**?

Blowal Maskulinum (Pluriel **Blowalen**)

Hei entsteet en neien Artikel.

blubberen [bl'ubəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geblubbert**)

Hei entsteet en neien Artikel.

bluddeg [bl'udəç] Adjektiv **1.** **DE** *blutig* [blutend] • **FR** *ensanglanté* • **EN** *bloody, bleeding* • **PT** *sangrento, ensanguentado* **Beispill** de Bouf ass mat **bluddege** Knéien a mat enger Bëlz op der Stier heemkomm **2.** **DE** *blutig* [grausam, mörderisch] • **FR** *sanglant* [cruel, meurtrier] <Adverb de manière sanglante> • **EN** *bloody* [violent] • **PT** *sangrento* [cruel, mortífero] <Adverb de modo sangrento> **Beispiller** dee **bluddege** Krich *huet jorelaang gedauert*; hire Sträit ass **bluddeg** op en Enn gaangen; et ass mer **bluddeg** eescht [éggs] let ass mer ganz eescht] **3.** **DE** *blutig, blau, englisch* [Fleisch] • **FR** *saignant* • **EN** *rare* • **PT** *sangrento* [mal passado] **Beispill** ech iesse mäi **Bifdeck** am léifste **bluddeg**

bludden [bl'udən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geblutt**) » **intransitiv** - och onperséinlech **DE** *bluten* [Blut verlieren] • **FR** *saigner* [perdre du sang] • **EN** *to bleed* [to lose blood] • **PT** *sangrar, deitar sangue* **Beispiller** de **Blesséierte** **blutt** staark un der Hand; meng **Nues** *huet* haut **schonn** zweemol **geblutt**; kraz de **Roff** net erof, soss **blutt** et erëm!

Bluddung [bl'udŋ] Femininum (Pluriel **Bluddungen**) **DE** *Blutung* • **FR** *hémorragie, saignement* • **EN** *bleeding, haemorrhage* • **PT** *hemorragia, sangramento* **Beispill** d'**Doktesch** krut dem **Blesséierte** seng **Bluddunge** gestoppt

Bluff [bluf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bluff* • **FR** *bluff* • **EN** *bluff* [pretence] • **PT** *simulação, bluff* **Beispiller** déi aner **Spiller** sinn all op mäi **Bluff** eragefall; dat do ass dee **renge** **Bluff**, ech **gleewen** dir kee **Wuert!**

Variant: **Blëff**

bluffen [bl'œfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geblufft**) » **intransitiv** **DE** *bluffen* • **FR** *bluffer* • **EN** *to bluff* • **PT** *fazer bluff* **Beispill** hien *huet* beim **Poker** gewonnen, well e gutt **geblufft** *huet*

Variant: **blëffen**

Blumm [blum] Femininum (Pluriel **Blummen**) **1.** **DE** *Blume* [Pflanze] • **FR** *fleur* [plante] • **EN** *flower* [plant] • **PT** *flor* [planta] **Beispiller** d'**Kanner** hunn eng **wonnerschéi** **Blumm** am **Park** gesinn; eise **Kollege** schenkt senger **Fra** **ëmmer** e **Bouquet** **Blumme** fir de **Gebuertsdag**; meng **Cheffin** verstee **meeschtens** net, wann een eppes **duerch** d'**Blumm** seet [éggs] [meng **Cheffin** verstee **meeschtens** net, wann een eppes **nëmmen** undeit] **2.** **DE** *Bukett* [Aroma] • **FR** *bouquet* [arôme] • **EN** *bouquet* [scent] • **PT** *bouquet, aroma* **Beispill** **dëse** **Wäin** *huet* eng **schéi** **Blumm** **Synonym** **Bouquet**

Blummebac Maskulinum (Pluriel **Blummebacken**) **DE** *Blumenkasten* • **FR** *jardinière, bac à fleurs* • **EN** *planter, window box* • **PT** *floreira* [recipiente para plantas] **Beispill** **dëst** **Joer** hunn ech **emol** eng **Kéier** keng **Geranien** a meng **Blummebacke** gesat **Synonymmen** **Blummekëscht, Jardinière**

Blummebuttek [bl'uməbutek] Maskulinum (Pluriel Blummebutteker) **DE** *Blumengeschäft* • **FR** *magasin de fleurs, fleuriste* [magasin] • **EN** *florist's, flower shop* • **PT** *florista* [loja] **Beispill** am plaz vun engem Stack hu se mer am Blummebuttek en Arrangement proposéiert

blummeg [bl'uməç] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Blummekëscht Femininum (Pluriel Blummekëschten) **DE** *Blumenkasten* • **FR** *jardinière, bac à fleurs* • **EN** *planter, window box* • **PT** *floreira* [recipiente para plantas] **Beispill** dëst Joer hunn ech emol eng Kéier keng Geranien a meng Blummekëschte gesat **Synonymen** Blummebac, Jardinière

Blummemotiv [bl'uməmoti:f] Neutrum (Pluriel Blummemotiven / Blummemotiver) **DE** *Blumenmotiv* • **FR** *fleur* [comme motif] • **EN** *floral design* • **PT** *flor* [como motivo] **Beispill** de Goldschmadd huet de Käerzestänner mat engem Blummemotiv ziseléiert

Blummemuster [bl'uməmuste] Neutrum (Pluriel Blummemusteren / Blummemuster) **DE** *Blumenmuster* • **FR** *motif à fleurs* • **EN** *floral pattern* • **PT** *motivo floral* **Beispill** all Teller vun dësem Zerwiss gouf vun Hand mat engem Blummemuster dekoréiert

Blummendall [bl'umənda] Eegennumm **DE** *Blumenthal* • **FR** *Blumenthal* • **EN** *Blumenthal* • **PT** *Blumenthal* **Beispiller** ech wunnen am Blummendall; fiert dëse Bus an de Blummendall?

Blummendëppen [bl'uməndəpən] Neutrum (Pluriel Blummendëppen) **DE** *Blumentopf* [Gefäß] • **FR** *pot à fleurs* • **EN** *flowerpot* • **PT** *vaso* [de plantas] **Beispill** hu mir kee passende Cache-pot fir dat grousst Blummendëppen?

Blummennumm [bl'umənum] Maskulinum (Pluriel Blummennimm) **DE** *Blumenname* • **FR** *nom de fleur* • **EN** *flower name* • **PT** *nome de flor* **Beispiller** nenn mer emol e puer Blummennimm!; verschidde Meedercher-sinn si Blummennimm

Blummenzort [bl'uməntsɔrt] Femininum (Pluriel Blummenzorten) **DE** *Blumensorte* • **FR** *variété de fleur* • **EN** *variety of flower, sort of flower* • **PT** *variedade de flor* **Beispill** du däärfst d'Knolle vun där Blummenzort net ze déif an de Buedem setzen

Blummestack [bl'uməftak] Maskulinum (Pluriel Blummestäck) **DE** *Topfpflanze* • **FR** *plante en pot* • **EN** *pot plant* • **PT** *planta de vaso* **Beispiller** hien huet beim Gärtner e Blummestack kauft; beim Spillen hunn d'Kanner e puer Blummestäck emgehäit

Blus [blu:s] Femininum (Pluriel Blusen) **DE** *Bluse* • **FR** *blouse* [chemisier] • **EN** *blouse* • **PT** *blusa* **Beispill** déi dach deng schéi rout Blus haut un!

Bluterkrankheet [bl'u:tekrɔŋkhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bluterkrankheit, Hämophilie* • **FR** *hémophilie* • **EN** *haemophilia* • **PT** *hemofilia* **Beispill** Patiente mat der Bluterkrankheet, déi ierflech ass, mussen oppe Wonn onbedéngt verhënneren **Synonym** Hämophilie

Blutt [blut] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Blut* • **FR** *sang* • **EN** *blood* • **PT** *sangue* **Beispiller** ech gi reegelméisseg

Blutt spenden; mäi Papp huet eng Krankheet, duerch déi säi **Blutt** ze lues gerénnt; de Chaufer hat ze vill Alkohol am **Blutt**; hien huet blot **Blutt** [égs] [hien ass adeleg]; hien huet dat am **Blutt** [égs] [hien huet Talent dofir]; et ass vill **Blutt** gefloss let si vill Leit gestuerwen oder blesséiert ginn!; dat ass mir a Flesch a **Blutt** iwvergaangen! [égs] [ech hu mech dru gewinnt]; d'Ierfschaft huet fir vill béist **Blutt** an eiser Famill gesuergt [égs] [d'Ierfschaft huet fir vill Sträit a Roserei an eiser Famill gesuergt] **2.** geliwwert **Blutt** **DE** *geronnene(s) Blut* • **FR** *sang caillé* • **EN** *clotted blood* • **PT** *sangue coagulado* **Beispill** du muss oppassen, datt s de kee geliwwert **Blutt** an deem Hämatom do behäls

bluttaarm [bl'uda:m] Adjektiv **DE** *blutarm, anämisch* • **FR** *anémique* • **EN** *anaemic* • **PT** *anémico* **Beispill** als Kand war ech stänneg **bluttaarm** an hu missen Eisen huelen

Bluttaarmut [bl'uda:mut] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Blutarmut, Anämie* • **FR** *anémie* • **EN** *anaemia* • **PT** *anemia* **Beispill** den Dokter huet bei menger Mamm **Bluttaarmut** festgestallt **Synonym** Anemie

Bluttanalys [bl'udana:li:s] Femininum (Pluriel **Bluttanalysen**) **DE** *Blutuntersuchung, Blutbild* • **FR** *analyse de sang, bilan sanguin* • **EN** *blood test* • **PT** *análise ao sangue* **Beispiller** fir eng **Bluttanalys** muss een eniichter sinn; d'**Bluttanalys** weist, datt de Patient Zocker huet; iwwer eng **Bluttanalys** kann nogewise ginn, ob eng Persoun de Virus schonn hat

Bluttcirculatioun Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Bluttzirkulatioun**

Bluttdrock [bl'utdrɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Blutdruck* • **FR** *pression artérielle* • **EN** *blood pressure* • **PT** *tensão arterial* **Beispill** d'Doktesch huet dem Blesséierten de Bols geholl an de **Bluttdrock** gemoost **2.** héije **Bluttdrock** **DE** *Bluthochdruck* • **FR** *hypertension* • **EN** *high blood pressure, hypertension* • **PT** *hipertensão* **Beispill** wann e laang net behandelt gëtt, kann héije **Bluttdrock** villen Organer irreversibel schueden **3.** niddrege **Bluttdrock** **DE** *niedriger Blutdruck, Hypotonie* • **FR** *hypotension* • **EN** *low blood pressure* • **PT** *hipotensão* **Beispill** wann ech ze séier opstinn, dréit et mer wéinst mengem niddrege **Bluttdrock**

Bluttdrockmiesser [bl'utdrɔkmiəse] Maskulinum (Pluriel **Bluttdrockmiesser**) **DE** *Blutdruckmessgerät* • **FR** *tensiomètre* [médical] • **EN** *blood pressure monitor* • **PT** *tensiómetro* **Beispill** fir meng Wäerter selwer kënnen ze iwwerwaachen, hunn ech mer e **Bluttdrockmiesser** kauft

Bluterguss Maskulinum (Pluriel **Blutergussen** / **Blutergusser**) **DE** *Bluterguss* • **FR** *hématome* • **EN** *bruise, haematoma* • **PT** *hematoma* **Beispill** no menger Chute an der Trap hat ech **Blutergussen** um ganze Kierper **Synonym** Hämatom

Bluttgefääss [bl'utgəfə:s] Neutrum (Pluriel **Bluttgefäässen**) **DE** *Blutgefäß* • **FR** *vaisseau sanguin* • **EN** *blood vessel* • **PT** *vaso sanguíneo* **Beispill** d'Varicë sinn eng Erkrankung vun de **Bluttgefäässen** **Synonym** Oder

Bluttgerinnsel [bl'utgərinzəl] Neutrum (Pluriel **Bluttgerinnselen**) **DE** *Blutgerinnsel* • **FR** *caillot* (de sang) • **EN** (blood) *clot* • **PT** *coágulo* (de sangue) **Beispill** wann

d'Blutt ze lues an den Oderen zirkuléiert, kann e geféierlecht **Bluttgerinnsel** entstoen **Synonym** Caillot

Bluttgrupp [b'l'utgru:p] Femininum (Pluriel **Bluttgruppen**) **DE** Blutgruppe • **FR** groupe sanguin • **EN** blood group, blood type • **PT** grupo sanguíneo **Beispill** ech hunn anscheinend eng ganz rar **Bluttgrupp**

bluttjonk [blutj'ɔŋk] Adjektiv **DE** blutjung • **FR** tout jeune • **EN** very young • **PT** muito novo **Beispiller** d'Firma huet e **bluttjonke** Chef kritzt; meng Tatta a mäi Monni hu sech **bluttjonk** bestuet

Bluttkierperchen Maskulinum (Pluriel **Bluttkierpercher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bluttkreeslaf [b'l'utkre:sla:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Blutkreislauf • **FR** circulation sanguine • **EN** blood circulation • **PT** circulação sanguínea **Beispill** de Student huet am Orall de **Bluttkreeslaf** vun der Giraff missen erklären **Synonym** Bluttzirkulatioun

i Kuerzform: Kreeslaf

Bluttkriibs [b'l'utkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Blutkrebs, Leukämie • **FR** leucémie • **EN** leukaemia, blood cancer • **PT** leucemia **Beispill** bei de Kanner ass **Bluttkriibs** déi heefegst Zort vu Kriibs **Synonym** Leukemie

Blutplasma [b'l'utplasma:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Blutplasma • **FR** plasma (sanguin) • **EN** blood plasma • **PT** plasma [sanguíneo] **Beispill** wéi heefeg kann ee **Blutplasma** spenden?

Bluttprouf [b'l'utrprøuf] Femininum (Pluriel **Bluttprouwen**) **DE** Blutprobe • **FR** prise de sang • **EN** blood test, blood sample • **PT** amostra de sangue **Beispill** fir erauszufannen, ob de Chaufer Droge geholl hat, war eng **Bluttprouf** néideg

bluttrout [blutr'əʊt] Adjektiv **DE** blutrot • **FR** rouge sang • **EN** blood red • **PT** vermelho-sangue **Beispiller** déi **bluttrout** Faarf vun der Fassad gefält mir guer net; d'Sonn ass **bluttrout** opgaangen

Bluttsenkung [b'l'utzæŋkʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Blutsenkung • **FR** (vitesse de) sédimentation sanguine • **EN** blood sedimentation, erythrocyte sedimentation rate, ESR • **PT** (velocidade de) sedimentação de sangue **Beispill** d'**Bluttsenkung** ass d'Vitess, mat där d'**Bluttkierpercher** sech am **Blutt** setzen

Blutts serum Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bluttspend [b'l'utʃpænt] Femininum (Pluriel **Bluttspenden**) **DE** Blutspende • **FR** don du sang • **EN** blood donation • **PT** dador de sangue **Beispill** direkt no enger **Bluttspend** soll ee sengem Kierper kee grossen Effort zoumudden

Bluttvergëftung [b'l'utfegəftʊŋ] Femininum (Pluriel **Bluttvergëftungen**) **DE** Blutvergiftung, Sepsis • **FR** septicémie • **EN** sepsis, blood poisoning • **PT** septicemia **Beispill** eng **Bluttvergëftung** gëllt als medezineschen Noutfall, bei deem direkt muss gehandelt ginn

Bluttverloscht [b'l'utfeloʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Blutverlust • **FR** perte de sang • **EN** blood loss • **PT** perda

de *sangue* **Beispill** wéinst deem staarke **Bluttverloscht** krut de Blesséierten direkt eng Transfusioun

Bluttwäert [b'l'utvɛ:ɛt] Maskulinum (Pluriel **Bluttwäerter**) **DE** Blutwert • **FR** hémogramme • **EN** blood count • **PT** hemograma **Beispill** der Patientin hir **Bluttwäerter** leien nees an der Norm

Bluttzirkulatioun Femininum (kee Pluriel) **DE** Blutzirkulation, Blutkreislauf • **FR** circulation sanguine • **EN** blood circulation • **PT** circulação sanguínea **Beispill** d'Studentin huet an hirem Exposé d'**Bluttzirkulatioun** vum Wal erkläert **Synonym** Bluttkreeslaf

i Variant: Bluttcirculatioun

i Kuerzform: Zirkulatioun

Bluttzocker [b'l'utsoke] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Blutzucker • **FR** glycémie • **EN** blood sugar (level) • **PT** glicemia **Beispill** extreem Schwankunge vum **Bluttzocker** kënne fir en Diabetiker geféierlech ginn

Bluttzockerspigel [b'l'utsokeʃpizɛl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Blutzuckerspiegel • **FR** taux de glycémie • **EN** blood sugar level • **PT** taxa glicémica **Beispill** en Diabetiker muss reegelméisseg säi **Bluttzockerspigel** kontrolléieren

Boarding Maskulinum (Pluriel **Boardingen**) **DE** Boarding • **FR** embarquement [des passagers] • **PT** embarque [de passageiros] **Beispill** muss ee beim **Boarding** seng Carte d'identité weisen?

Bobbo [b'obo:] Maskulinum (Pluriel **Bobboen**) **[Kannersprooch]** **DE** Wehwehchen • **FR** bobo [petite douleur, petite plaie] • **EN** little scratch, little bump, little sore • **PT** dói-dói **Beispiller** dat ass just e klenge **Bobbo**, dee vum Selten heelt; du kanns net mat all **Bobbo** bei den Dokter lafen

Bobinn [b'obin] Femininum (Pluriel **Bobinnen**) **DE** Spule, Rolle • **FR** bobine • **EN** reel, bobbin • **PT** bobina, carretel **Beispiller** d'**Bobinn** ass bal eidel; d'Mamm keeft zwou **Bobinnen** Zwier

Bobo [b'obo:] Maskulinum (Pluriel **Boboen**) - Variant vun ↗**Bobbo**

Bock [bok] Maskulinum (Pluriel **Béck**) **1. DE** Bock [Ziegenbock, Widder, Kaninchenbock] • **FR** mâle [de certains mammifères], bélier, bouc, bouquin • **EN** he-goat, ram, buck • **PT** macho [de certos mamíferos], carneiro, bode, coelho macho **Beispiller** mir hunn de **Bock** verkaaft, well en ze vill gestonk huet; nom Sport hunn ech gestonk ewéi e **Bock** **[égs]** [nom Sport hunn ech ganz vill gestonk]; wa meng kleng Schwëster motzt, kuckt se dran ewéi e gestachene **Bock** **[égs]** [wa meng kleng Schwëster motzt, kuckt se ganz rosen dran]; dat ass awer emol e stuere **Bock!** **[égs]** [dat ass awer emol e stuere Mënsch!]; komm, mir halen de **Bock** nach e Jorer! **[égs]** [komm, mir loossen alles esou, wéi et ass!]; ech hunn deem emol gewisen, wou de **Bock** d'Lach huet! **[graff]** [ech hunn deem emol kloer an dätlech gesot, datt en sech u bestëmmte Reegelen ze halen huet]; si hunn de **Bock** zum Gäertner gemaach **[égs]** [si hunn ausgerechent deem d'Veantwortung ginn, deem se net hätt därferf kréien]; dat do deet de **Bock** schnadderen! **[égs]** [dat do ass e Genoss!] **2. DE** Bock, Rehbock • **FR** chevreuil • **EN** roebuck • **PT** corço **Beispiller** de Jeeër

huet haut zwee **Béck** geschoss; de **Bock** ass op! ^[égs] [d'Juegd op de **Bock** ass op]; ech hu scho laang kee **Bock** méi geschoss ^[égs] [ech hu mech scho laang net méi blaméiert] **3. DE** *Bock* [Gestell] • **FR** *tréteau, chevalet* • **EN** *trengle, stand* • **PT** *cavalete* [suporte] **Beispiller** d'Aarbechter hu Brieder iwwer zwee **Béck** geluecht, fir eng Stee opzuerichten; an der Garage huet de Mecanicien den Auto op de **Bock** geholl **4. DE** *Bock* [Turngerät] • **FR** *cheval d'arçons* • **EN** (*vaulting*) *horse* • **PT** *cavalo com arções* **Beispill** den Turner trainéiert reegelméisseg um **Bock** **5. DE** *Bock* [Kutschbock] • **FR** *siège* [du cocher] • **EN** *box* [of a coach] • **PT** *boleia* [de cocheiro] **Beispill** de Kutscher souz um **Bock** an huet d'Päerd ugedriwwen **6. [égs]** **Bock** hunn op **DE** *Bock haben auf* • **FR** *avoir envie de* • **EN** *to feel like, to be in the mood for* • **PT** *ter vontade de* **Beispill** et gëtt Deeg, do hunn ech **Bock** op näischt

Bock [bok] Eegennumm - Kuerzform vun [♂]**Bockfiels**

bockeg [b'okɛç] Adjektiv **1. DE** *brünstig* [bei Ziege, Schaf, Kaninchen] • **FR** *en rut, en chaleur* [chèvre, mou-ton, lapin] • **EN** *on heat, rutting* [goat, sheep, rabbit] • **PT** *em cio* [cabra, ovelha, coelho] **Beispill** d'Mudder ass **bockeg** **2. DE** *bockig* • **FR** *entêté* • **EN** *stubborn, contrary* • **PT** *cabeçudo, teimoso* **Beispiller** mir ginn dee **bockegen** Iesel net Meeschter; wann et net esou geet, wéi hie wëllt, da gëtt e **bockeg** **Synonymmen** tockeg, verbruet

Bockel [b'okɛl] Maskulinum (Pluriel Bockelen) **1. [égs]** **DE** *Buckel, Rücken* • **FR** *dos* [partie du corps] • **EN** *back* • **PT** *costas* [dorsal] **Beispiller** de Wënzer dréit d'Hatt um **Bockel**; dat Gemaier huet scho vill Joren um **Bockel** [dat Gemaier ass scho ganz all]; eis Noperen hunn de **Bockel** voller Schold leis Noperen hu vill Scholden); eis Cheffin huet vill um **Bockel** [eis Cheffin huet vill Aarbecht; eis Cheffin huet vill Suergen]; heiansdo hunn ech den Androck, ech hätt alles um **Bockel** [heiansdo hunn ech den Androck, ech wier fir alles zoustänneg]; rétsch mir de **Bockel** eran!; rétsch mir de **Bockel** erof! [ech wëll näischt méi mat dir ze dinn hunn!] **2. DE** *Buckel* [Verformung der Wirbelsäule] • **FR** *bosse* [déformation du dos] • **EN** *hunchback, hump* • **PT** *bossa, corcunda* **Beispiller** hien ass mat engem **Bockel** op d'Welt komm; dat mécht der Kaz kee **Bockel**! ^[égs] [dat ännert näischt un der aktueller Situatioun]

bockelen [b'okɛlən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebockelt**) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gebockelt**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bockfiels [b'okfiɛls] Eegennumm **DE** *Bockfelsen* [Ort in Luxemburg-Stadt] • **FR** *Rocher du Bock* [lieu à Luxembourg-ville] • **EN** *Bock* [place in Luxembourg City] • **PT** *Rochedo do Bock* [lugar na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** wann een um **Bockfiels** steet, huet een zu alle Säiten eng schéi Vue op d'Faubourge vun der Stad Lëtzebuerg; all Joer zitt et Dausende vun Touristen op de **Bockfiels**

1 Kuerzform: **Bock**

1 De **Bockfiels** ass e ronn 500 Meter laangen, héije Fiels. Riets a léns dervu läit den Uelzechtall. Am Joer 963 huet de Gfrof Siegfried um **Bockfiels** de Grondsteen fir dat haitegt Lëtzebuerg geluecht.

Bockmillen [b'okmilən] Eegennumm **DE** *Bockmillen* • **FR** *Bockmillen* • **EN** *Bockmillen* • **PT** *Bockmillen* **Beispiller**

ech wunnen op der **Bockmillen**; fiert dëse Bus op d'**Bockmillen**?

Body Maskulinum (Pluriel **Bodyen**) **DE** *Body* [Kleidungsstück] • **FR** *body* [vêtement] • **EN** *body* [clothing] • **PT** *body* **Beispiller** dee **Body** ass dem Puppelchen ze kleng, d'Knäpp fuere vum selwen op; ech brauch nach e **Body**, fir ënner mäin neie Rack unzedoen

boer [b'o:ɐ] Adjektiv **DE** *bar* [in Scheinen und Münzen] • **FR** *liquide* [argent] <Adverb en espèces, en argent liquide> • **EN** *cash* [in coins and notes] <Adverb cash> • **PT** *vivo* [dinheiro] <Adverb em dinheiro, em espécie> **Beispiller** d'Leit hunn haut net méi vill **boert** Geld am Haus; ech hu meng Kreditkaart net bei mir, kann ech och **boer** bezuelen?; meng Tatta hëlt alles fir **boer** Mënz ^[égs] [meng Tatta ass lichtgleeweg]

Boergeld [b'o:ɛgælt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bargeld* • **FR** *(argent) liquide* • **EN** *cash* • **PT** *dinheiro* (*vivo*) **Beispill** ech huelen niewent menger Kreditkaart och ëmmer e bësse **Boergeld** mat an d'Vakanz **Synonym** Cash

Boermereng [b'œrmæɾɛŋ] Eegennumm - Variant vun [♂]**Biermereng**

Boeuf bourguignon [bœfburgiɲ'ɔ̃:] Maskulinum (Pluriel **Boeuf-bourguignonen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

boff [bof] Interjektion **1. DE** *na ja* [als Ausdruck der Enttäuschung, der Geringschätzung] • **FR** *bof* [renforce l'expression de la déception, du dédain] • **EN** *oh well* [used to express disappointment, disdain] • **PT** *enfim, bem* [para exprimir desapontamento, desdém] **Beispill** **boff**, de Concert war alt esou! **2. DE** *ach, also* [als Ausdruck der Gleichgültigkeit] • **FR** *bof* [renforce l'expression de l'indifférence, de la lassitude] • **EN** *meh* [used to express lack of interest] • **PT** *bah* [para exprimir indiferença] **Beispill** **boff**, et ass mir dach egal, wat s du méchs!

Bogota Eegennumm **DE** *Bogotá* • **FR** *Bogota* • **EN** *Bogotá* • **PT** *Bogotá* **Beispill** **Bogota** ass d'Haaptstad vu Kolumbien

Bohrium [b'o:rjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Bohrium* [chemisches Element] • **FR** *bohrium* [élément chimique] • **EN** *bohrium* [chemical element] • **PT** *bóhrio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Bohrium** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Boiler [b'ɔɪlə] Maskulinum (Pluriel **Boileren**) **DE** *Boiler* • **FR** *chauffe-eau* • **EN** *boiler, water-heater* • **PT** *esquentador* **Beispill** eise **Boiler** ass un de Gas ugeschloss

Boîte [bwat] Femininum (Pluriel **Boïtten**) **1. DE** *Briefkasten* • **FR** *boîte aux lettres* • **EN** *letter box* • **PT** *caixa de correio, marco de correio* **Beispiller** no der Vakanz louche vill Bréiwer a menger **Boîte**; op ville **Boïtte** pecht den Autocollant „Keng Reklamme wgl.“ **Synonymmen** Bréifboîte, Bréifkëscht **2. DE** *Unternehmen* [Firma] • **FR** *boîte, entreprise* • **EN** *business* [company] • **PT** *empresa* [firma] **Beispiller** meng Kusun ass Directrice vun enger grousser **Boîte** am Ausland; an der Lescht huet eng Rei **Boïtte** Faillite gemaach; mir ginn de Weekend mat der ganzer **Boîte** Schi fueren [mir ginn de Weekend mat all de Mataarbechter aus der **Boîte** Schi fueren] **Synonymmen** Firma, Betrib **3. DE** *Nachtlokal*

• FR *boîte de nuit* • EN *nightclub* • PT *boîte, clube noturno*
Beispill eis Kolleegeen hu samschdes owes an enger Boite gefeiert a vill Suen ewechginn 4. DE *Getriebe leiner Maschine* • FR *boîte de vitesses* • EN *gear box* • PT *caixa de velocidades* **Beispill** de Garage huet zwee Deeg gebraucht, fir d'Boite vum Auto ze ersetzen **Synonym** Schaltung

Bok [bok] Maskulinum (Pluriel Boken) 1. DE *Karnevalsmaske* • FR *masque (de carnaval)* • EN *face mask [carnival]* • PT *máscara (de Carnaval)* **Beispill** do dee Bok of, du dees d'Kanner jo fäerten! **Synonymmen** Boke-
 maul, Fuesbok, Mask 2. vereeltzt DE *Narr [Karnevalist]* • FR *personne déguisée [en période de carnaval]* • EN *(carnival) clown* • PT *folião [nos festejos carnavalescos]* **Beispill** d'Touriste ware begeeschtert, fir déi vill Boke bei der Kavalkad ze fotograféieren **Synonym** Fuesbok 3. DE *Haube [der Ordensschwester]* • FR *coiffe (de religieuse)* • EN *cap [of a nurse]* • PT *touca (de freira)* **Beispill** an der Zäit haten d'Schwësteren all e Bok un

Bokal [b'oka:l] Maskulinum (Pluriel Bokaler) DE *Einmachglas* • FR *bocal [à conserver]* • EN *bottling jar* • PT *frasco [de conservas]* **Beispill** an der Spënnche stinn nach e puer Bokaler mat Mirabellen **Synonym** Amaachglas

Bokegesicht Neutrum (Pluriel Bokegesichter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bokemaul Maskulinum/Femininum (Pluriel Bokemauler) DE *Karnevalsmaske* • FR *masque (de carnaval)* • EN *face mask [carnival]* • PT *máscara (de Carnaval)* **Beispill** do dee Bokemaul of, du dees d'Kanner jo fäerten! **Synonymmen** Bok, Fuesbok, Mask

Bolivianer [bolivi'ɑ:nɛ] Maskulinum (Pluriel Bolivianer) DE *Bolivianer* • FR *Bolivien* • EN *Bolivian* • PT *boliviano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bolivianer

Bolivianerin [bolivi'ɑ:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Bolivianerinnen) DE *Bolivianerin* • FR *Bolivienne* • EN *Bolivian [female]* • PT *boliviana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bolivianerin

bolivianesch [boli:v'i'ɑ:nɛʃ] Adjektiv DE *bolivianisch* • FR *bolivien* • EN *Bolivian* • PT *boliviano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bolivianesch Kultur kenne geléiert

Bolivien [bol'i:vjən] Eegennumm, Neutrum DE *Bolivien* • FR *Bolivie* • EN *Bolivia* • PT *Bolívia* **Beispill** ech war schonn dräimol a Bolivien; ech fueren d'nächst Woch a Bolivien; ech kommen aus Bolivien

i männlech Persoun: ↗Bolivianer weiblech Persoun: ↗Bolivianerin Adjektiv: ↗bolivianesch Haaptstad: ↗Sucre

Boll [bol] Maskulinum/Femininum (Pluriel Bollen) DE *Essnapf (aus Keramik), henkellose Tasse* • FR *bol [récipient]* • EN *bowl [dish]* • PT *tigela, malga* **Beispill** de Boll ass nach hallef voll Mëllech **Synonym** Jatt

Boll [bol] Femininum (Pluriel Bollen) 1. DE *Schöpfkelle, Schöpflöffel [Behältnis]* • FR *louche [contenant]* • EN *ladle [spoon]* • PT *concha [colher]* **Beispill** de Kach huet Bolle vu verschiddene Gréissten a senger Kichen hänken **Synonym** Lusch 2. DE *Schöpfkelle, Schöpflöffel [Inhalt]* • FR *louche [contenu]* • EN *ladle [spoonful]* • PT *concha [colherada]* **Beispill** géff mer nach eng Boll Zopp, wannechgelift! **Synonym** Lusch

Bollendrëffer Bréck [b'oləndrəfɛbr'ɛk] Eegennumm - Variant vun ↗Bollenduerfer Bréck

Bollenduerf [b'oləndu:ɛf] Eegennumm DE *Bollendorf* • FR *Bollendorf* • EN *Bollendorf* • PT *Bollendorf* **Beispill** ech wunnen zu Bollenduerf; fiert dese Bus op Bollenduerf?

Bollenduerfer Bréck [b'oləndu:ɛfɛbr'ɛk] Eegennumm DE *Bollendorfer-Brücke* • FR *Bollendorf-Pont* • EN *Bollendorf-Pont* • PT *Bollendorf-Pont* **Beispill** ech wunnen op der Bollenduerfer Bréck; fiert dese Bus op d'Bollenduerfer Bréck?

i Lokalvariant: Bollendrëffer Bréck

Bolognesezooss [bolɔn'e:zətso:s] Femininum (Pluriel Bolognesezoossen / Bolognesezosen) DE *Bolognesesauce* • FR *sauce bolognaise* • EN *bolognese sauce* • PT *molho bolonhesa* **Beispill** kenns du eng Reette fir eng richtig gutt Bolognesezooss?; wéi laang kachs du deng Bolognesezooss?

Bols [bols] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Puls* • FR *pouls* • EN *pulse* • PT *pulso [pulsção]* **Beispill** d'Doktesch huet dem Blesséierten de Bols geholl an de Bluttrock gemooss; ech fannen däi Bols net [ech fannen d'Plaz net, wou ech däi Bols spieren]; ech hunn dem Chef de Bols gefillt, ier ech meng Iddi proposéiert hunn égs [ech hu probéiert, dem Chef seng Meinung erauszufannen, ier ech meng Iddi proposéiert hunn]

Bom [bo:m] Femininum (Pluriel Bomen) - Variant vun ↗Boma pejorativ DE *Oma [ältere Frau]* • FR *grand-mère [femme âgée]* • EN *grandma [old woman]* • PT *velha, vethota* **Beispill** si kennt do ewéi eng Bom

i Opgepasst! D'Wuert **Bom** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Boma.

Boma [b'o:ma:] Femininum (Pluriel Bomaen) égs DE *Oma [Großmutter]* • FR *mamie* • EN *grandma, granny* • PT *avozinha, vovó* **Beispill** den Enkel ass mat senger Boma eng Ausstellung kucken **Synonym** Groussmamm

i Varianten: Bom, Bomi

bombardéieren [bombard'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bombardéiert) » transitiv DE *bombardieren* • FR *bombarder* • EN *to bombard, to bomb* • PT *bombardear* **Beispill** d'Fliegeren hunn d'Stad an der Nuecht bombardéiert; de Riedner gouf mat Froe bombardéiert égs [de Riedner krut vill Froe gestallt]

Bombardement [bombardəm'ænt] Neutrum (Pluriel Bombardementer) DE *Bombenangriff, Bombardierung* • FR *bombardement* • EN *bombardment, bombing* • PT *bombardeamento* **Beispill** duerch d'Bombardementer am leschte Krich si vill onschëlleg Leit gestuerwen

bombéiert [bomb'ziɛt] Adjektiv DE *gewölbt* • FR *bombé* • EN *rounded, not flat* • PT *abaulado, arqueado* **Beispill** de Buedem vum Dëppen ass liicht bombéiert

Bombonn Femininum (Pluriel Bombonnen) 1. DE *Glasballonflasche, Korbflasche* • FR *bonbonne, dame-jeanne* • PT *garrafão* **Beispill** den Olivenuelleg ass an enger Bombonn aus Portugal komm a mir hunn en dono ëmgefëllt 2. DE *Gasflasche* • FR *bouteille de gaz*,

bonbonne (de gaz) • **PT** *botija de gás* **Beispill** de Gas geet zu Enn, mer muss geschwënn eng nei Bom-bonn uschlëssen **Synonym** Gasfläsch

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Bombonn / Bombonne / Bonbonne**

Bombonne Femininum (Pluriel **Bombonnen**) - Variant vun **Bombonn**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Bombonne / Bombonn**

Bomchen [b'o:mçən] Femininum (Pluriel **Bomercher**) - Diminutivform vun **Bom**

Bomecht [b'o:mæçt] Eegennumm **DE** *Bomicht* • **FR** *Bomicht* • **EN** *Bomicht* • **PT** *Bomicht* **Beispiller** ech wunnen op der **Bomecht**; fiert dëse Bus op d'**Bomecht**?

Bomi [b'o:mi:] Femininum (Pluriel **Bomien**) - Variant vun **Boma**

Bomillen [b'o:milən] Eegennumm **DE** *Bomillen* • **FR** *Bomillen* • **EN** *Bomillen* • **PT** *Bomillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Bomillen**; fiert dëse Bus op d'**Bomillen**?

Bomm [bom] Femininum (Pluriel **Bommen**) **1. DE** *Bombe* [*Waffel*] • **FR** *bombe* [*engin explosif*] • **EN** *bomb* [*weapon*] • **PT** *bomba* [*engenho explosivo*] **Beispiller** um Chantier gouf eng **Bomm** aus dem Zweete Weltkrich fonnt; hie war eng **Bomm** an der Schoul ^[ëgs] [hie war aussergewöhnlech gutt an der Schoul] **2. [ëgs]** **DE** *Birne*, *Schädel* • **FR** *crâne*, *caboché* • **EN** *nut*, *bonce* [*head*] • **PT** *tola*, *mona* [*cabeca*] **Beispiller** d'Affer krut eng widder d'**Bomm** an ass an d'Gette gaangen; alt erëm krut ech op der Aarbecht eng op d'**Bomm** [alt erëm hunn ech op der Aarbecht eng Enttäuschung erlieft] **Synonymmen** **Bélz**, **Bier**, **Kapp**, **Klatz**, **Rommel**, **Schierbel**

Bommel [b'oməl] Maskulinum (Pluriel **Bommelen**) **DE** *Hummel* • **FR** *bourdon* [*insecte*] • **EN** *bumblebee* • **PT** *abelhão* **Beispill** d'**Bommelen** hunn hir Näschter am Buedem

i Variant: **Bommeler**

Bommel [b'oməl] Femininum (Pluriel **Bommelen**) **DE** *Quaste*, *Troddele*, *Bommel* • **FR** *pompon* • **EN** *bobble* • **PT** *pompom* **Beispill** déi zwee Kanner hate Mutze mat enger **Bommel** um **Kapp**

Bommel [b'oməl] Eegennumm **DE** *Bonnal* • **FR** *Bonnal* • **EN** *Bonnal* • **PT** *Bonnal* **Beispiller** ech wunnen um **Bommel**; fiert dëse Bus op de **Bommel**?

Bommeleeër [b'oməle:ɐ] Maskulinum (Pluriel **Bommeleeër**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bommeleeërin [b'oməle:ərin] Femininum (Pluriel **Bommeleeëringen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bommeler [b'omələ] Maskulinum (Pluriel **Bommeler**) - Variant vun **Bommel**

Bommelscheier [b'oməlʃaie] Eegennumm **DE** *Bommelscheuer* • **FR** *Bommelscheuer* • **EN** *Bommelscheuer* • **PT** *Bommelscheuer* **Beispiller** ech wunnen an der **Bommelscheier**; fiert dëse Bus an d'**Bommelscheier**?

Bommenalarm [b'omənalarm] Maskulinum (Pluriel **Bommenalarmen** / **Bommenalarmen**) **DE** *Bombenalarm* • **FR** *alerte à la bombe* • **EN** *bomb alarm*, *bomb scare* • **PT** *alerta de bomba* **Beispiller** wéinst engem **Bommenalarm** ass de Beräich ronderëm d'Gare gespaart ginn; d'Ambassade gouf wéinst engem falsche **Bommenalarm** evakuéiert

Bommesplitter [b'oməʃplite] Maskulinum (Pluriel **Bommesplitter**) **DE** *Bombensplitter* • **FR** *éclat de bombe* • **EN** *bomb splinter*, *shrapnel* • **PT** *estilhaço de bomba* **Beispill** eent vun den Affer vum Attentat huet haut nach e **Bommesplitter** an der Ham

bon [bõ:] Interjektion **DE** (*also*) *gut*, *na dann* • **FR** *bon* [*pour faire le point (et entamer la suite)*] • **EN** *well*, *OK* [*used to mark the resumption or end of a conversation*] • **PT** *bom* [*para encerrar um assunto (e prosseguir)*] **Beispill** **bon**, da wier dat jo elo gekläert! **Synonymmen** **abee**, **okee**, **sou**

Bonbon [b'õ:bõ:] Maskulinum (Pluriel **Bonbonen**) **DE** *Bonbon* • **FR** *bonbon* • **EN** *sweet* [*confectionery*] • **PT** *rebuçado* **Beispill** d'Kanner hunn d'**Bonbonen** all beienee giess! **Synonym** **Kamell**

Bonbonne Femininum (Pluriel **Bonbonnen**) - Variant vun **Bombonn**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Bonbonne / Bombonn**

Bonbonnière [b'õ:bonjɛ:r] Femininum (Pluriel **Bonbonnières**) **1. DE** *Bonbonniere* [*Behälter*] • **FR** *bonbonnière* [*réipient*] • **EN** *bonbonnière*, *sweet tin* • **PT** *bonboneira* **Beispill** ier d'Kanner op Besuch koumen, huet d'Boma d'**Bonbonnière** opgefëllt **2. DE** *Drageeschachtel* • **FR** *bonbonnière*, *boîte de dragées* • **EN** *dragée box* • **PT** *caixa de amêndoas confeitadas* **Beispill** wéi vill **Bonbonnières** solle mer fir de **Kanddaf** bestellen?

Bond [bont] Maskulinum (Pluriel **Bonten**) **1. DE** *Sahnetorte* • **FR** *gâteau garni* • **EN** *gateau* • **PT** *bolo de creme* **Beispill** meng **Mamm** garnéiert de **Bond** mat **Bottercrème** **2. DE** *Napfkuchen* • **FR** *brioche* • **EN** *brioche* • **PT** *bricoche* **Beispill** d'Tatta huet fir d'Kiermes e **Bond** gebak

Bond [bont] Maskulinum (kee Pluriel) de **Bond** fir d'Liewen agoen **DE** *den Bund fürs Leben schließen* • **FR** *se marier* • **EN** *to tie the knot* [*to get married*] • **PT** *casarse*, *dar o nó* **Beispill** si si gëschter de **Bond** fir d'Liewen agaangen

Bonellibiedervillchen [bon'ælibliədɛfilçən] Maskulinum (Pluriel **Bonellibiedervillercher**) **Phylloscopus bonelli** **DE** *Berggläubsänger* • **FR** *pouillot de Bonelli* • **EN** *western Bonelli's warbler* • **PT** *felosa-de-bonelli* **Beispill** wéi laang bréien d'**Bonellibiedervillercher**?

Bong [boŋ] Maskulinum (Pluriel **Bongen**) **DE** *Gutschein*, *Bon* • **FR** *bon d'achat* • **EN** *voucher*, *credit note* • **PT** *vale* [*de compras*] **Beispill** mat hirem **Bong** konnten d'Schüler sech e Buch siche goen **Synonym** **Akafs bong**

bong [boŋ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bongert [b'ɔŋɛt] Maskulinum (Pluriel **Bongerten**) **DE** *Obstgarten* • **FR** *verger* • **EN** *orchard* • **PT** *pomar* **Beispill** eisen **Noper** huet a sengem **Bongert** **Mirabellebeem**

geplant

Bongo [b'ɔŋgo:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Bongoen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Bongo* • **FR** *bongo* • **EN** *bongo* (*drum*) • **PT** *bongó* **Beispill** d'Bongoe sinn afrikanesch Perkussionsinstrumenter

Boni [b'o:ni:] Maskulinum (Pluriel Bonien) **DE** *Gewinn* [*Profit*] • **FR** *bénéfice, excédent de recette* • **EN** *profit* • **PT** *lucro, benefício* **Beispill** de Betrib huet d'lescht Joer en décke **Boni** gemaach **Synonymmen** Benefice, Gewënn, Iwwerschoss, Plus, Profit

Bonifatius [bonif'a:tsjus] Maskulinum **DE** *Heiliger Bonifatius* • **FR** *Saint Boniface* • **EN** *St Boniface* • **PT** *São Bonifácio* **Beispill** de 14. Mee ass mam **Bonifatius** dee véierten Äishellegen un der Rei

i Déi Äishelleg Mamertus, Pankratius, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder veréiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, fëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënnen Polarluftströmungen nach heefeg Buedemfräsch mat sech bréngen. Aus dësem Phänomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Bonjour [bõ:ʒ'u:ɛ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *guten Tag, Hallo* • **FR** *bonjour* [*formule de salutation*] • **EN** *hello* [*greeting*] • **PT** *bom-dia* **Beispiller** de Bäcker huet mech de Moie mat engem frëndleche **Bonjour** begrüsst; deen Exame war einfach ewéi **Bonjour!** [égs] [Ideen Exame war ganz einfach]; un engem **Bonjour** ass nach kee gestuerwen [égs] [d'Héiflechkeet kascht näischt] **2.** (Pluriel **Bonjournen**) **DE** *Gruß* • **FR** *bonjour, salutations* • **EN** *greetings* • **PT** *cumprimentos* [*saudações*] **Beispiller** ech hunn e ganze Koup **Bonjoure** fir Iech; meng Tatta huet e schéine **Bonjour** aus der Vakanz geschéckt **Synonym** Grouss **3.** **Bonjour** soen **DE** *grüßen, Hallo sagen* • **FR** *dire bonjour* (*à*), *saluer* • **EN** *to say hello* • **PT** *cumprimentar, saudar* **Beispiller** déi onfrëndlech Vendeuse huet net emol **Bonjour** gesot, wéi mer an de Buttek erakomm sinn; Kanner, hutt der der Boma scho **Bonjour** gesot?; eis Apdiktesch seet mir net méi **Bonjour!** [eis Apdiktesch ignoréiert mech]; mir sinn eiser Tatta **Bonjour** soe gaangen [mir sinn eis Tatta kuerz besiche gaangen] **Synonym** Moie soen

i Nieft **Bonjour soen** kann een och **bonjour soen** schreiwen.

bonjour [bõ:ʒ'u:ɛ] Interjektion **DE** *guten Tag* [*Grußformel*] • **FR** *bonjour* [*formule de salutation*] • **EN** *hello* [*greeting*] • **PT** *bom dia* [*forma de saudação*] **Beispill** **bonjour**, wéi geet et Iech? **Synonym** moien

Bonne Femininum (Pluriel **Bonnen**) **DE** *Dienstmädchen* • **FR** *bonne* [*employée de maison*] • **EN** *maid* • **PT** *criada* [*empregada doméstica*] **Beispill** am Ufank vum 20. Joerhonnert hu vill jonk Meedercher zu Paräis als **Bonne** geschafft **Synonym** Dénsgschtmeechen

bonsoir Interjektion **DE** *guten Abend* [*Grußformel*] • **FR** *bonsoir* [*formule de salutation*] • **EN** *good evening* [*salutation*] • **PT** *boa noite* [*forma de saudação*] **Beispill** **bonsoir**, wéi geet et Iech? **Synonym** gudden Owend

bont [bont] Adverb et bont dreiwien **DE** *es bunt treiben* • **FR** *exagérer* [*ly aller fort, aller trop loin*] • **EN** *to go too far* • **PT** *ultrapassar os limites, exagerar* **Beispill** meng Brid-

der hunn et an hirer Jugend dacks **bont** gedriwwen

Bontspiecht [b'ɔntʃpiæçt] Maskulinum (Pluriel **Bontspiechten**) *Dendrocopos major* **DE** *Buntspecht* • **FR** *pic épeiche* • **EN** *great spotted woodpecker* • **PT** *pica-pau-malhado-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'**Bontspiechten**?

Bonus [b'o:nus] Maskulinum (Pluriel **Bonussen**) **DE** *Bonus* [*Vorteil*] • **FR** *avantage, atout* • **EN** *advantage, asset* • **PT** *vantagem, trunfo* **Beispiller** praktesch Erfahrung ass e **Bonus**, wann een eng Aarbechtsplaz sicht; hien huet bei senge Frënn all seng **Bonusse** verspilt

Bonusmaterial [b'o:nusmaterja:l] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bonusmaterial* • **FR** *bonus* [*supplément gratuit*] • **EN** *bonus material* • **PT** *extra* [*suplemento gratuito*] **Beispill** op der DVD ass niewent dem Film nach ganz vill **Bonusmaterial** **Synonym** Zousazmaterial

bonzelen [b'ɔntsələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gebonzelt**) » **intransitiv** [égs] **DE** (*herunter*)*purzeln, (hinunter)purzeln* • **FR** *dégringoler* [*faire une chute*] • **EN** *to tumble (down)* • **PT** *dar um trambolhão* **Beispiller** ech sinn iwwer meng eege Féiss getrotzt an d'Trap erof an de Keller **gebonzelt**; bei deem Klenge komme geschwënn d'Tréine **gebonzelt** [Idee Klenge kräischt geschwënn]

i Verb, dat **bonzelen** als Basis huet: **herofbonzelen**

bonzënnen, bonzuewen Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

boomen [b'u:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geboomt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Booster Maskulinum (Pluriel **Boosteren**) - Kuerzform vun **Boosterimpfung**

boosteren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geboostert**) » **transitiv** **DE** *boostern* [*nachimpfen*] • **FR** *administrer un rappel vaccinal à* [*contre la COVID-19*] • **EN** *to give a booster* [*against COVID-19*] • **PT** *administrar uma vacina de reforço a* [*contra a COVID-19*] **Beispiller** et kann ee sech bei sengem Dokter oder an engem Impfzenter **boostere** loossen; ech sinn zënter der leschter Woch **geboostert**

i **boosteren** war d'Wuert vum Joer 2021.

Booster-Impfung Femininum (Pluriel **Booster-Impfungen**) - Variant vun **Boosterimpfung**

Boosterimpfung Femininum (Pluriel **Boosterimpfungen**) **DE** *Boosterimpfung* [*Nachimpfung*] • **FR** *rappel vaccinal* [*contre la COVID-19*] • **EN** *booster* (*vaccination*) [*against COVID-19*] • **PT** *vacina de reforço* [*contra a COVID-19*] **Beispill** wat fir en Impfstoff krus du bei denger **Boosterimpfung**?

i Kuerzform: **Booster**

Boot [bo:t] Neutrum (Pluriel **Booter**) **DE** *Boot* • **FR** *embarcation, bateau* • **EN** *boat* • **PT** *embarcação, barco* **Beispiller** d'Fëscher si scho ganz fréi mat hire **Booter** erausgefue; mir sëtzen all an engem **Boot!** [égs] [mir sinn all zesummen an där selwechter Situatioun]; dat halleft **Boot** war séikrank [d'Hallschent vun de Pas-

sagéier war séikrank!

Bootsch [bo:tʃ] Femininum (Pluriel Bootschen) **1. DE** *Brotkanten* • **FR** *quignon* • **EN** *crust, heel [of bread]* • **PT** *naco [de pão]* **Beispill** nom Owesiesse war nëmnen nach d'Bootsch iwwereg **Synonymmen** Knaus, Kuuscht **2. [vereezlt]** **DE** *Kruste [einer Brandwunde]* • **FR** *croûte [d'une plaie de brûlure]* • **EN** *scab [on a burn wound]* • **PT** *crosta [de uma ferida de queimadura]* **Beispill** kuck emol, wat hunn ech eng **Bootsch** um Aarm, wou ech mech deslescht um Uewe verbrant hunn!

Bootscha Maskulinum (Pluriel Bootschaen) [vereezlt] [pejorativ] [égs] **DE** *Itaker, Italiener* • **FR** *rital, Italien* • **EN** *Eyetie, wop* • **PT** *italiano [pessoa]* **Beispill** déi houere **Bootschae** päife stänneg de Meedercher no! **Synonymmen** Bier, Italieener

bootschen [b'o:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebootscht) » **transitiv** [égs] engem eng bootschen **DE** *jemandem eine runterhauen* • **FR** *en coller une à quelqu'un [une gifle]* • **EN** *to slap somebody* • **PT** *dar uma bofetada a alguém* **Beispill** de Papp huet dem Bouf eng fatzeg **gebootscht**; hal de Bak, soss kriss de eng **gebootscht**! **Synonym** engem eng klaken

Bop [bo:p] Maskulinum (Pluriel Bopen) - Variant vun **♂**Bopa [pejorativ] **DE** *Opa [älterer Mann]* • **FR** *grand-père [l'homme âgé]* • **EN** *grandad [old man]* • **PT** *velho, velhote* **Beispill** dee jonke Kärel geet do ewéi e **Bop**

i Opgepasst! D'Wuert **Bop** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **♂**Bopa.

Bopa [b'o:pa:] Maskulinum (Pluriel Bopaen) [égs] **DE** *Opa [Großvater]* • **FR** *papi* • **EN** *grandpa [grandfather]* • **PT** *avozinho, vovó* **Beispill** d'Enkelkanner krute vun hirem **Bopa** eng Auer geschenkt; dem Kand seng zwee **Bopae** liewen nach **Synonym** Grousspapp

i Varianten: **Bop, Bopi**

Bopchen [b'o:pçən] Maskulinum (Pluriel Bopercher) - Diminutivform vun **♂**Bop

Bopi [b'o:pi:] Maskulinum (Pluriel Bopien) - Variant vun **♂**Bopa

Bor [bo:r] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Bor [chemisches Element]* • **FR** *bore [élément chimique]* • **EN** *boron [chemical element]* • **PT** *boro [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Bor** gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

Bord [bɔ:r] Maskulinum (kee Pluriel) u **Bord** **DE** *an Bord* • **FR** *à bord* • **EN** *aboard* • **PT** *a bordo* **Beispill** d'Schëff huet ofgeluecht, esoubal d'Leit all u **Bord** waren; d'Passagéier gi grad u **Bord**

Bord [bɔ:r] Maskulinum (Pluriel Borden) **DE** *Rand [äußere, obere Begrenzung]* • **FR** *bord [extrémité délimitante]* • **EN** *edge [boundary], border* • **PT** *borda, beira* **Beispill** si wunnen um **Bord** vun der Stad; de **Bord** vum Teller ass mat engem schéine Muster dekoréiert; vu wat fir engem politesche **Bord** ass hien? [wéi ass hie politesch orientéiert?] **Synonym** Rand

bordeaux [b'ɔ:rdɔ:] Adjektiv - Kuerzform vun **♂**bordeauxrout

bordeauxrout Adjektiv **DE** *bordeauxrot* • **FR** *bordeaux [rouge foncé]* • **EN** *maroon, wine-coloured* • **PT** *cor de*

vinho, bordô **Beispill** mäin neien Auto ass **bordeauxrout**; déi **bordeauxrout** Schong passe gutt bei däin **Tailleur**

i Kuerzform: **bordeaux**

Bordell [b'ɔ:rdæ:] Maskulinum **1.** (Pluriel Bordellen) **DE** *Bordell* • **FR** *bordel [maison close]* • **EN** *brothel* • **PT** *bordel* **Beispill** an där Strooss ass ee **Bordell** um aneren **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Durcheinander [Unordnung]* • **FR** *bordel [désordre]* • **EN** *mess* • **PT** *barafunda, desordem* **Beispill** raum dái **Bordell** op! **Synonymmen** Duercherneen, Wull

Bordür [b'ɔ:rdy:r] Femininum (Pluriel Bordüren) **DE** *Bordüre [Einfassung]* • **FR** *bordure [contour]* • **EN** *border, edging* • **PT** *bordadura, cercadura* **Beispill** an der Zäit hate vill Gaardeped eng **Bordür** aus Pällem

Bordure [b'ɔ:rdy:r] Femininum (Pluriel Borduren) - Variant vun **♂**Bordür

Borkenkäfer [b'ɔ:rkənɛ:fe] Maskulinum (Pluriel Borkenkäferen) **DE** *Borkenkäfer* • **FR** *bostryche* • **EN** *bark beetle* • **PT** *bóstrico* **Beispill** an eisem Bësch si vill Beem vum **Borkenkäfer** befall

Born Femininum (Pluriel Bornen) **1. DE** *Ladestation [für Elektrofahrzeuge]* • **FR** *borne de recharge [pour véhicules électriques]* • **EN** *charging station [for electric vehicles]* • **PT** *posto de carregamento [para veículos elétricos]* **Beispill** méttlerweil fénnst een op bal all grousssem Parking **Bornen**, fir Elektroautoen ze lueden **Synonym** Luedstatioun **2. DE** *Anschluss säule [fürs Internet]* • **FR** *borne d'accès [à l'internet]* • **EN** *access point [for the internet]* • **PT** *ponto de acesso [à Internet]* **Beispill** op villen öffentleche Plaze gëtt et **Bornen**, iwwer déi een op den Internet kann zougräifen **3. DE** *Anschlussklemme [eines Akkus]* • **FR** *borne [d'un accumulateur]* • **EN** *terminal [of a battery]* • **PT** *terminal [de um acumulador]* **Beispill** kontrolléier emol, ob s de d'Kabele richteg un d'**Bornen** ugeschloss hues! **4. DE** *Pfosten [Poller]* • **FR** *borne [empêchant le passage de véhicules]* • **EN** *bollard [preventing cars from passing]* • **PT** *pilar [para impedir a passagem de veículos]* **Beispill** un den zwee Enner vun der Foussgängerzon gëtt et elo **Borne** matzen an der Strooss, déi ee kann am Buedem versenken **5. DE** *Grenzstein, Markierungsstein, Kilometerstein* • **FR** *borne [servant de repère]* • **EN** *boundary stone* • **PT** *marco [ponto de referência]* **Beispill** laanscht dës al Strooss steet nach op all Kilometer eng **Born**

bornéiert [bɔ:rn'zɪt] Adjektiv **DE** *borniert, engstirnig* • **FR** *borné [étroit d'esprit]* • **EN** *narrow-minded* • **PT** *tacanho [que tem um espírito limitado]* **Beispill** sief dach net esou **bornéiert**!

Borrelios [bɔ:reli'o:s] Femininum (Pluriel Borreliosen) **DE** *Borreliose* • **FR** *borréliose* • **EN** *borreliosis, Lyme disease* • **PT** *borreliose* **Beispill** gëtt ee vun enger Zeck gebass, besteet d'Gefor, datt een eng **Borrelios** entwéckelt

Borretsch Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Borretsch, Gurkenkraut* • **FR** *bourrache [officinale] [plante]* • **EN** *borage* • **PT** *borragem [planta]* **Beispill** d'Blieder vum **Borretsch** maachen e gudde **Goût** an der **Zalot**

Borscht [b'ɔʀʃt] Maskulinum (Pluriel Borschten) ^[ëgs]
 DE *Bursche, Kerl* • FR *gaillard, gars* • EN *bloke, fellow* • PT *moço, gajo, tipo* **Beispiller** pass op, dat do ass en helle Borscht!; dee jonke Borscht huet scho säin zweeten Auto bäigekéiert **Synonymen** Käreel, Kadett

bosnesch [b'oznəʃ] Adjektiv DE *bosnisch* • FR *bosnien* • EN *Bosnian* • PT *bósnió* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bosnesch Kultur kenne geléiert

Bosnien-Herzegowina [b'ozniənhɛrtseg'ovina:] Eegennumm, Neutrum DE *Bosnien-Herzegowina* • FR *Bosnie-Herzégovine* • EN *Bosnia and Herzegovina* • PT *Bósnia-Herzegovina* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Bosnien-Herzegowina; ech fueren d'nächst Woch a Bosnien-Herzegowina; ech kommen aus Bosnien-Herzegowina

i männlech Persoun: ↗*Bosnier* weiblech Persoun: ↗*Bosnierin*
 Adjektiv: ↗*bosnesch* Haaptstad: ↗*Sarajevo*

Bosnier [b'osniɛ] Maskulinum (Pluriel *Bosnier*) DE *Bosnier* • FR *Bosnien* • EN *Bosnian* • PT *bósnió* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Bosnier*

Bosnierin [b'osniɛrɪn] Femininum (Pluriel *Bosnierinnen*) DE *Bosnierin* • FR *Bosnienne* • EN *Bosnian [female]* • PT *bósniá* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Bosnierin*

Boss Femininum (Pluriel *Bossen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Boss Maskulinum (Pluriel *Bossen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bosseg [b'osɛɕ] Adjektiv DE *komisch, merkwürdig* • FR *bizarre, étrange* <Adverb *bizarrement*> • EN *funny, odd [strange]* <Adverb *funnily*> • PT *estranho, esquisito* <Adverb *de modo esquisito*> **Beispiller** mir ware schonn an déi eng oder aner bosseg Affär verwéckelt; déi Saach ass mir vun Ufank u bosseg virkomm; am Liewe geet et dacks bosseg; eise Brëifdréier ass e Bossegen **Synonymen** droleg, eegenaarteg, gelungen, komesch, koppeg

Bostitch Maskulinum (Pluriel *Bostitchen*) DE *Hefter, Tacker* • FR *agrafeuse [de bureau]* • EN *stapler* • PT *agrafador [de secretária]* **Beispill** wien huet mer dann elo schonn nees mäi Locher a mäi Bostitch geholl? **Synonym** *Agrafeuse*

Bot [bo:t] Neutrum (Pluriel *Boter*) - Variant vun ↗*Boot*

botanesch [bot'a:nəʃ] Adjektiv DE *botanisch* • FR *botanique* • EN *botanic, botanical* • PT *botânico* **Beispill** eis Gemeng kritt elo och e botanesche Gaart

Botanik [bot'a:nik] Femininum (kee Pluriel) DE *Botanik* • FR *botanique* • EN *botany* • PT *botânica* **Beispiller** meng Schwëster huet sech am Laf vun hire Studien op d'Botanik spezialiséiert; hien ass mat sengem Auto an der Botanik gelant ^[ëgs] [hien ass mat sengem Auto vun der Strooss ofkomm]

Botaniker [bot'a:nike] Maskulinum (Pluriel *Botaniker*) DE *Botaniker* • FR *botaniste* • EN *botanist* • PT *botânico* **Beispill** de Cours iwwer eis eenheemesch Planze gouf vun engem Botaniker gehalen

i Weiblech Form: ↗*Botanikerin*

Botanikerin [bot'a:nikəriŋ] Femininum (Pluriel *Botanikerinnen*) DE *Botanikerin* • FR *botaniste [femme]* • EN *botanist [female]* • PT *botânica [especialista em botânica]* **Beispill** d'Botanikerin kennt sech mat deene verschiddenste Planzenzorten aus

i Männlech Form: ↗*Botaniker*

Botschaft [b'o:tʃaft] Femininum (Pluriel *Botschaften*) **1.** DE *Botschaft [diplomatische Vertretung]* • FR *ambassade [représentation diplomatique]* • EN *embassy [diplomatic representation]* • PT *embaixada [representação diplomática]* **Beispiller** eis Botschaft huet en ausféierleche Rapport iwwer d'politesch Situation am Land redigéiert; den Ausseminister huet déi ganz Botschaft op eng kleng Feier agelueden [den Ausseminister huet dat ganz Personal vun der Botschaft op eng kleng Feier agelueden] **Synonym** *Ambassade* **2.** DE *Botschaft [Gebäude]* • FR *ambassade [bâtiment]* • EN *embassy [building]* • PT *embaixada [edifício]* **Beispill** d'Botschaft gouf weinst engem falsche Bombenalarm evakuéiert **Synonym** *Ambassade*

Botschafter [b'o:tʃaftɛr] Maskulinum (Pluriel *Botschafter*) **1.** DE *Botschafter [Diplomat]* • FR *ambassadeur [diplomate]* • EN *ambassador [diplomat]* • PT *embaixador [diplomata]* **Beispill** d'Staatscheffin huet den neie Botschafter empfaangen **Synonym** *Ambassadeur* **2.** DE *Repräsentant, Botschafter* • FR *ambassadeur [représentant symbolique]* • EN *ambassador [representative]* • PT *embaixador [representante simbólico]* **Beispill** eis karitativ Organisatioun huet sech en international bekannte Sportler als Botschafter erausgesicht **Synonym** *Ambassadeur*

i Weiblech Form: ↗*Botschafterin*

Botschafterin [b'o:tʃaftɛriŋ] Femininum (Pluriel *Botschafterinnen*) **1.** DE *Botschafterin [Diplomatin]* • FR *ambassadrice [diplomate]* • EN *(female) ambassador [diplomat]* • PT *embaixadora [diplomata]* **Synonym** *Ambassadrice* **2.** DE *Repräsentantin, Botschafterin* • FR *ambassadrice [représentante symbolique]* • EN *(female) ambassador [representative]* • PT *embaixadora [representante simbólica]* **Synonym** *Ambassadrice*

i Männlech Form: ↗*Botschafter*

Botswana [botsv'a:na:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Botsuana* • FR *Botswana* • EN *Botswana* • PT *Botsuana* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Botswana; ech fueren d'nächst Woch an de Botswana; ech kommen aus dem Botswana; ech war schonn dräimol a Botswana; ech fueren d'nächst Woch a Botswana; ech kommen aus Botswana

i männlech Persoun: ↗*Botswanaer* weiblech Persoun: ↗*Botswanaerin*
 Adjektiv: ↗*botswanesch* Haaptstad: ↗*Gaborone*

Botswanaer [botsv'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel *Botswanaer*) DE *Botsuaner* • FR *Botswanais* • EN *Botswanan* • PT *botswano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Botswanaer*

Botswanaerin [b'otsva:nɛriŋ] Femininum (Pluriel *Botswanaerinnen*) DE *Botswanaerin* • FR *Botswanaise* • EN *Botswanan [female]* • PT *botswana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Botswanaerin*

botswanesch [botsv'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *botsuanisch* • **FR** *botswanais* • **EN** *Botswana* • **PT** *botswana* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi botswanesch Kultur kenne geléiert

Bott [bot] Femininum (Pluriel Botten) **1. DE** *Bund* [Bündel] • **FR** *botte* [*faisceau de végétaux*] • **EN** *bunch, bundle* • **PT** *feixe, molho* [*de vegetais*] **Beispiller** hien huet sech um Maart eng Bott Spargele kaaft; bréng nach zwou Botte Réidercher aus dem Supermarché mat! **2. DE** *Ballen* [*Heuballen, Strohballen*] • **FR** *ballot* [*de foin, de paille*] • **EN** *bale* [*of hay, of straw*] • **PT** *fardo* [*de feno, de palha*] **Beispill** de Bauer muss d'Botten eranhuelen, ier d'Donnerwieder lassgeet

Botter [b'otɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Butter* • **FR** *beurre* • **EN** *butter* • **PT** *manteiga* **Beispiller** mäi Papp ésst keng Schmier ouni Botter; et ass alles am Botter [égs] [et ass alles an der Rei]

Bottercrème [b'otɛkrɛ:m] Femininum (Pluriel Bottercrèmen) **DE** *Buttercreme* • **FR** *crème au beurre* • **EN** *buttercream* • **PT** *creme de manteiga* **Beispiller** de Bäcker garnéiert de Bond mat Bottercrème; de Kuch war mat Kréngelen aus Bottercrème garnéiert

Bottercrèmeskuch [b'otɛkrɛ:mskuχ] Maskulinum (Pluriel Bottercrèmeskuchen) **DE** *Buttercremetorte* • **FR** *gâteau à la crème au beurre* • **EN** *buttercream cake* • **PT** *bolo de creme de manteiga* **Beispill** wéi ech beim Bäcker virun der Fënster stoung, krut ech Gloscht op Bottercrèmeskuch

botteren [b'otɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebottert) » **intransitiv** - **onperséinlech** **1. [égs] DE** *krachen* [*Ärger geben*] • **FR** *barder, chauffer* • **EN** *there's trouble, there's hell to pay* • **PT** *haver chatice* **Beispiller** an hirer Klass huet et schonn e puermol gutt gebottert; wann de Papp déi futtis Fënster gesäit, bottert et! **2. [égs] DE** *flutschen* [*gut vorstatten gehen*] • **FR** *carburer, aller bon train* [*progresser rapidement*] • **EN** *to make good progress, to make headway* • **PT** *carburar bem, avançar bem* **Beispiller** wéi e mat der Aarbecht amgaang war, dunn huet et gebottert; virun Niklosdag bottert et an de Spillsaachegegeschäfte (virun Niklosdag gétt vill an de Spillsaachegegeschäfte verkaaft)

1 Verb, dat **botteren** als Basis huet: ↗**ënnerbotteren**

Botterfaass [b'otɛfa:s] Neutrum (Pluriel Botterfässer) **DE** *Butterfass* • **FR** *baratte* • **EN** *butter churn* • **PT** *batedeira de manteiga* **Beispill** d'Kanner hunn d'Bomi gefrot, wéi mam Botterfaass Botter gemaach gouf

Botterméllech [b'otɛmɛləç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Buttermilch* • **FR** *babeurre, lait battu* • **EN** *buttermilk* • **PT** *leitelho, soro de manteiga* **Beispill** iwver Dësch ass bei eis doheem nach ëmmer Botterméllech gedronk ginn

Botterschmalz [b'otɛʃmalts] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Butterschmalz* • **FR** *beurre clarifié* • **EN** *clarified butter* • **PT** *manteiga clarificada* **Beispill** dem Rezept no soll een d'Fleesch mat Botterschmalz ubroden

Botterschmier Femininum (Pluriel Botterschmieren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bottesch Femininum (Pluriel Bottesch)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Botz [bots] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Putz* [*Verputz*] • **FR** *enduit* [*appliqué sur un mur*] • **EN** *plaster, rendering* • **PT** *reboco* [*aplicado numa parede*] **Beispill** duerch d'Fiichtegkeet ass no an no de Botz vun der Mauer gebréckelt **Synonymmen** Beworf, Verbotz **2. [vereelt] DE** *Putz* [*Kleidung, Aufmachung*] • **FR** *atours* [*toilette et parure*] • **EN** *attire, finery* • **PT** *atavios, toilette* **Beispiller** hatt hänkt alles un de Botz; uewe Botz, ènne Schmotz [égs] [et gesäit no bause méi schéin aus, wéi et a Wierklechkeet ass] **3. iwver Botz DE** *auf Putz, über Putz* • **FR** *apparent* [*câblage, tuyauterie d'un immeuble*] • **EN** *exposed* [*cables, pipes*] • **PT** *aparente* [*cablagem, tubagem de um edificio*] **Beispiller** an deem alen Haus leien d'elektresch Leitungen nach all iwver Botz; ech kann net verstoen, datt een haut nach Heizungsreier iwver Botz leet **4. ënner Botz DE** *unter Putz* • **FR** *encasté* [*câblage, tuyauterie d'un immeuble*] • **EN** *embedded* [*cables, pipes*] • **PT** *embutido* [*cablagem, tubagem de um edificio*] **Beispiller** d'elektresch Leitunge si schonn ënner Botz, dat gouf bei där leschter Renovatioun gemaach; wéi mer dat aalt Bauerenhaus kaaft hunn, louchen d'Heizungsreier schonn ënner Botz **5. [égs] zu Botz op DE** *ganz und gar, restlos* • **FR** *entièrement, profondément* • **EN** *deeply, completely* • **PT** *completamente, todinho* **Beispiller** no deem, wat hatt sech geleeest huet, misst et sech zu Botz op schummen; wann et Nuddele gétt, ésst dat Klengt säin Teller ëmmer zu Botz op

Botz [bots] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Reinigung* [*Unternehmen*] • **FR** *nettoyage à sec, pressing* • **EN** *dry-cleaner's* • **PT** *lavandaria* [*estabelecimento comercial*] **Beispill** ech muss mäi Kostüm virun der Hochzäit nach onbedéngt an d'Botz droen! **Synonym** Botzerei **2. DE** *Putzen, Putzdienst* • **FR** (*travaux de*) *nettoyage* • **EN** *cleaning* • **PT** *limpeza, faxina* **Beispiller** all Mount ass en aneren drun, fir d'Botz ze maachen; d'nächst Woch muss du d'Botz iwverhuelen **3. Grouss Botz DE** *Groß-reinmachen* • **FR** *grand nettoyage, nettoyage à fond* • **EN** *spring clean* • **PT** *limpeza a fundo* **Beispill** eemol d'Joer gouf bei der Bomi ëmmer (d') Grouss Botz gemaach

Botzaktioun [b'odzaksjəʊn] Femininum (Pluriel Botzaktiounen) **DE** *Putzaktion* • **FR** *opération de nettoyage* • **EN** *clean-up operation* • **PT** *operação de limpeza* **Beispill** d'Gemeng organiséiert all Joer eng grouss Botzaktioun

botzen [b'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebotzt) » **transitiv** **1. DE** *putzen, reinigen* • **FR** *nettoyer* [*rendre propre*] • **EN** *to clean* • **PT** *limpar* [*ornar limpo*] **Beispiller** meng Mamm huet gëschter dat ganz Haus gebotzt; et war haut vill Bulli am Bësch, ech muss meng Schong botzen; ech muss mäi Brëll botzen, ech gesinn näischt méi derduerch; wéi dacks soll een sech d'Ouere botzen? ; et soll ee säi Kamäin all Joer botze loossen ; zum Schluss botzt de Coiffer mer ëmmer nach d'Nuque [égs] [zum Schluss mécht de Coiffer mer ëmmer nach déi kleng Hoer an der Nuque ewech]; nom Spillen dobaussen hunn d'Kanner hiren Teller gebotzt [égs] [nom Spillen dobaussen hunn d'Kanner alles giess, wat um Teller war]; no der Versammlung hu mir d'Blat gebotzt [égs] [no der Ver-

sammlung si mir séier gaangen]; et **huet** een d'Keess **gebotzt** [égs] let huet een all d'Suen aus der Keess geklaut] **2. DE** *chemisch reinigen* • **FR** *nettoyer à sec* • **EN** *to dry-clean* • **PT** *lavar a seco* **Beispill** dès Lambrequine kënnen net gewäsch ginn, déi musst Der **botze** loossen **3. d'Nues** botzen **DE** *die Nase putzen* • **FR** *moucher [le nez]* • **EN** *to blow [one's nose]* • **PT** *limpar [o nariz]* **Beispill** du hues eng Schnuddel do hänken, **botz** der emol d'Nues! **4. DE** *putzen [Gemüse]* • **FR** *nettoyer [des légumes]* • **EN** *to trim [vegetables]* • **PT** *limpar [legumes]* **Beispiller** d'Kanner hëllefen der Bomi d'Boune botzen; hues du d'Mauséiercherszalot scho **gebotzt**? **Synonym** feeën **5. DE** *(schuppen und) ausnehmen* • **FR** *(écailler et) éviscérer* • **EN** *(to scale and) to clean* • **PT** *(escamar e) eviscerar* **Beispill** wann ech Fësch kafen, loossen ech en am Geschäft botzen

i Verben, déi **botzen** als Basis hunn: *ᶗewechbotzen, ᶗofbotzen, ᶗopbotzen*

Botzerei [bɔtsɛr'aɪ] Femininum (Pluriel Botzereien) **DE** *Reinigung [Unternehmen]* • **FR** *pressing, nettoyage à sec* • **EN** *dry-cleaner's* • **PT** *lavandaria [estabelecimento comercial]* **Beispiller** ech muss meng Kleeder onbedéngt an d'Botzerei bréngen!; verschidde Botzereien huelen och Teppescher **Synonym** Botz

Botzfirma [b'ɔtsfɪrma:] Femininum (Pluriel Botzfirmen / Botzfirmer) **DE** *Reinigungsfirma* • **FR** *entreprise de nettoyage* • **EN** *cleaners, cleaning company* • **PT** *empresa de limpeza* **Beispill** d'Botzfirma huet d'Flecke mat enger Maschinn ewechgemaach

Botzfra [b'ɔtsfɾa:] Femininum (Pluriel Botzfrauen) **DE** *Putzfrau* • **FR** *femme de ménage* • **EN** *cleaner [cleaning woman]* • **PT** *mulher a dias* **Beispill** eis Botzfra kënn zweemol d'Woch

Botzgeschier [b'ɔtsɔʃi:ɔ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Putz utensilien* • **FR** *matériel de nettoyage* • **EN** *cleaning stuff* • **PT** *material de limpeza* **Beispill** ech hunn eng Fläsch ëmgehäit, kanns de mer soen, wou d'Botzgeschier steet?

Botzmann [b'ɔtsman] Maskulinum (Pluriel Botzmänner) - männlech Form vun *ᶗBotzfra*

Botzmëttel [b'ɔtsmɛtəl] Neutrum (Pluriel Botzmëttelen / Botzmëttel) **DE** *Reinigungsmittel, Putzmittel* • **FR** *produit de nettoyage* • **EN** *cleaning product, cleaning agent* • **PT** *produto de limpeza* **Beispiller** ech krut d'Laschtflecken um Enn mat engem spezielle Botzmëttel eraus; ech hunn d'Fangere réi vun de Botzmëttelen

Bou [bøʊ] Maskulinum (Pluriel Béi) **1. DE** *Bogen [Krümmung]* • **FR** *courbe [trajectoire courbée]* • **EN** *curve, arc [curved trajectory]* • **PT** *curva [trajetória curva]* **Beispiller** de Ball ass am héije Bou an de Gol gaangen; ech maachen ëmmer e grouse Bou ëm mäi streideregen Noper [égs] [ech vermeiden de Kontakt mat mengem streideregen Noper]; hatt ass am héije Bou aus der Diskothéik geflunn, well et sech derniewentbehold hat [égs] [hatt ass rabiat aus der Diskothéik erausgehait ginn, well et sech derniewentbehold hat] **2. DE** *Bogen [Sportgerät, Waffe]* • **FR** *arc [équipement sportif, arme]* • **EN** *bow [sports equipment, weapon]* • **PT** *arco [equipamento desportivo, arma]* **Beispiller** bei der Presentatioun kruten déi Jugendlech vu Moniteure gewisen,

wéi ee richtig mat Feil a Bou schéisst; mat denge frechen Aussoen hues de de Bou iwwerspaant! [égs] [mat denge frechen Aussoen hues de iwwerdriwwen] **3. DE** *Bogen [für Streichinstrumente]* • **FR** *archet [d'instrument à cordes]* • **EN** *bow [for stringed instruments]* • **PT** *arco [para instrumentos de cordas]* **Beispiller** dem Cellist sai Bou kënn aus engem renoméierten Atelier; de Violonist huet sech aus Versinn op sai Bou gesat **4. DE** *Bogen [Papier]* • **FR** *feuille [de papier]* • **EN** *sheet [of paper]* • **PT** *folha [de papel]* **Beispill** bréng mer wannechgelift e Bou Pabeier! **5. DE** *Bogen [eines Bauwerks]* • **FR** *arc [d'un bâtiment]* • **EN** *arch [of a building]* • **PT** *arco [de um edifício]* **Beispill** am Bou iwwer der Dier steet eng Joreszuel

Bouche-à-bouche [buʒa:b'uf] Maskulinum (Pluriel Bouche-à-bouchen) **DE** *Mund-zu-Mund-Beatmung* • **FR** *bouche-à-bouche* • **EN** *mouth-to-mouth [resuscitation]* • **PT** *boca-a-boca* **Beispill** beim Bouche-à-bouche muss een e puer wichteg Detailer kennen, fir alles richtig ze maachen **Synonym** Mond-zu-Mond-Beootmung

Bouchée [b'ufɛ:] Femininum (Pluriel Bouchéeën) - Kuerzform vun *ᶗBouchée à la reine*

Bouchée à la reine [bu'fɛ:a:la:rɛ:n] Femininum (Pluriel Bouchée-à-la-reinen) **DE** *Königinpastete* • **FR** *bouchée à la reine, vol-au-vent* • **EN** *vol-au-vent* • **PT** *vol-au-vent, empada de massa folhada* **Beispill** am neie Restaurant bei der Kierch kritt een déi bescht Bouchée à la reine z'iessen **Synonymmen** Paschtéit, Paschtéitchen, Vol-au-vent

i Kuerzform: Bouchée

boucléieren [bukl'ɛiɛrɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé boucléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Boudoir [b'udwa:r] Maskulinum (Pluriel Boudoieren) **1. DE** *Boudoir* • **FR** *boudoir [salon]* • **EN** *boudoir* • **PT** *saleta, boudoir* **Beispill** d'Prinzessin sëtzt an hirem Boudoir ze motzen **2. DE** *Löffelbiscuit* • **FR** *boudoir [biscuit]* • **EN** *sponge finger* • **PT** *palito de champahe, biscoito de champahe* **Beispill** bréng nach zwee Päck Boudoire mat, ech maache gär en Tiramisu als Dessert! **Synonym** Läffelbiscuit

Bouf [bəʊf] Maskulinum (Pluriel Bouwen) **1. DE** *Junge [Kind]* • **FR** *garçon [enfant]* • **EN** *boy [lad]* • **PT** *rapaz [criança]* **Beispiller** dat do ass emol en dommen, freche Bouf!; an der Paus spillen d'Bouwe Fussball; eist Eelst ass e verfeelte Bouf! [égs] [eist Eelst behëlt sech ewéi e Bouf] **Synonym** Jong **2. DE** *Sohn* • **FR** *fil* • **EN** *boy [son]* • **PT** *filho* **Beispiller** eis Noperen hunn zwee Bouwen; mäi Bouf ass an der Musek **Synonymmen** Fils, Jong

boufdeg [b'əʊfdɛɔ] Interjektioun **DE** *wumm, patsch, bums* • **FR** *(et) vlan* • **EN** *wham, bang, bump* • **PT** *zumba, pumba, tumba* **Beispill** boufdeg louch ech um Buedem a konnt net méi opstoen! **Synonymmen** bumsdeg, flang, flatsch, poufdeg

Boufer [b'əʊfɛ] Eegennumm **DE** *Bofferdingen* • **FR** *Bofferdange* • **EN** *Bofferdange* • **PT** *Bofferdange* **Beispiller** ech wunnen zu Boufer; fiert dese Bus op Boufer?

i Lokalvariant: Bouferdeg

Bouferdeng [b'əʊfɛdɛŋ] Eegennumm - Variant vun [♂]Boufer

Bouferterhaff [bəʊfɛtɛh'af] Eegennumm **DE** (*Ferme de*) *Beaufort* • **FR** (*Ferme de*) *Beaufort* • **EN** (*Ferme de*) *Beaufort* • **PT** (*Ferme de*) *Beaufort* **Beispiller** ech wunnen um Bouferterhaff; fiert dëse Bus op de Bouferterhaff?

bougéieren [buʒ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bougéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *bewegen* [*verrücken, regen*] • **FR** *bouger* [*déplacer*] • **EN** *to move* • **PT** *mover* [*deslocar*] **Beispiller** si kruten de Schaf kee Millimeter **bougéiert**; nom Accident konnt hie säin Aarm net méi **bougéieren** **Synonym** bewegen » **intransitiv** **2.** **DE** *sich bewegen, sich rühren* • **FR** *bouger* [*remuer*] • **EN** *to move* • **PT** *mover-se, mexer-se, movimentar-se* **Beispiller** hues de gesinn, do **bougéiert** eppes an der Heck; d'Rekrutten **hu** während der Inspektioun vun hire Schief net **bougéiert**; den Auto **huet** zwee Deeg laang net **bougéiert** ^[égs] [den Auto stoung zwee Deeg laang op der nämmlechter Plaz] **Synonym** sech beweegen

Bougie [b'uzi:] Femininum (Pluriel Bougien) **DE** *Zündkerze* • **FR** *bougie* [*d'allumage*] • **EN** *spark plug* • **PT** *vela* [*de ignição*] **Beispill** de Mecanicien huet d'Bougië vum Auto gewiesselt

Bougie [b'uzi:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wachs, Kerzenwachs* • **FR** *cire* [*à bougies*] • **EN** *candle wax* • **PT** *cera* [*de vela*] **Beispill** pass op, de Bougie drëpst op d'Dëschelduch! **Synonym** Wuess

Bouillon [b'ujõ:] Maskulinum (Pluriel Bouillon) **DE** *Bouillon, Brühe* • **FR** *bouillon* • **EN** *bouillon, stock, broth* • **PT** *caldo* [*alimento líquido*] **Beispiller** ech maachen der e gudder Bouillon mat engem Ee dran; fir e gudder Bouillon ze kachen, huelen ech e Stéck vum Buch an e Jarret **Synonym** Britt

Boukels [b'əʊkəls] Eegennumm **DE** *Bockholtz* • **FR** *Bockholtz* • **EN** *Bockholtz* • **PT** *Bockholtz* **Beispiller** ech wunnen zu Boukels; fiert dëse Bus op Boukels bei Géisdref?

Boukels [b'əʊkəls] Eegennumm **DE** *Bockholtz* • **FR** *Bockholtz* • **EN** *Bockholtz* • **PT** *Bockholtz* **Beispiller** ech wunnen zu Boukels; fiert dëse Bus op Boukels am Park Housen?

ⁱ Lokalvariant: Buckels

Boukelsser Millen [b'əʊkəlsɛm'ilən] Eegennumm **DE** *Bockholtzer Mühle* • **FR** *Bockholtz-Moulin* • **EN** *Bockholtz-Moulin* • **PT** *Bockholtz-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Boukelsser Millen; fiert dëse Bus op d'Boukelsser Millen?

Boule [bu:l] Femininum (kee Pluriel) *Boule spielen* **DE** *Boule spielen* • **FR** *jouer aux boules* • **EN** *to play boules* • **PT** *jogar a petanca, jogar a laranja* **Beispill** wa mer an der Vakanz sinn, spille mer dacks *Boule*

Boulette [b'ulæt] Femininum (Pluriel Bouletten) - Variant vun [♂]Bullett

Bouletteszopp Femininum (Pluriel Bouletteszoppen) - Variant vun [♂]Bullettszopp

Boulevard [b'ulva:r] Maskulinum (Pluriel Boulevarden) **DE** *Boulevard* • **FR** *boulevard* • **EN** *boulevard* • **PT** *bulvar* **Beispiller** et soll e Boulevard laanscht den neie

Quartier gebaut ginn; an hirer Stad gëtt et wonnerbar breet *Boulevarden*

Boun [bəʊn] Femininum (Pluriel Bounen) **1.** **DE** (*grüne*) *Bohne* [*Schote*] • **FR** *haricot* (*vert*) [*gousse*] • **EN** (*green*) *bean, string bean* [*pod*] • **PT** *feijão-verde* **Beispiller** ech hu menger Mamm gehollef, d'(gréng) *Bounen* ze pléck-en; beim Brot zerwéieren ech *Bounen* als Geméis **2.** **DE** *Bohne* [*Schoteninhalt, Samen*] • **FR** *haricot* [*graine comestible*] • **EN** *bean* [*edible seed*] • **PT** *feijão* [*semente comestível*] **Beispiller** ech hunn e Pak *Boune* kaaft, fir e Cassoulet ze maachen; dat stéiert mech net déi *Boun*! ^[égs] [dat stéiert mech iwwehhaapt net]; wéi konnt ech nëmmen esou an de *Boune* sinn? ^[égs] [wéi konnt ech nëmmen esou duerchernee sinn?]

Bounekraitchen [b'əʊnəkraitʃən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bohnenkraut* • **FR** *sarriette* • **EN** *savory* [*plant*] • **PT** *segurelha lerva aromática* **Beispill** hues de och e bësse *Bounekraitchen* an d'Zoooss gemaach?

bounen [b'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebount)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Bouneschlupp [bəʊnəʃ'lup] Femininum (Pluriel Bouneschluppen) **DE** *Bohnensuppe* • **FR** *soupe aux haricots* • **EN** *bean soup* • **PT** *sopa de feijão-verde* **Beispill** hues den Owend eng *Bouneschlupp* fir eis Frënn

Bounesonndeg Maskulinum (Pluriel Bounesonndeger) **DE** *zweiter Fastensonntag* • **FR** *deuxième dimanche de carême* • **EN** *Reminiscere Sunday, second Sunday in Lent* • **PT** *segundo domingo da Quaresma* **Beispill** eisem Veräin säi Basar ass traditionell op *Bounesonndeg*

ⁱ Variant: Bounesonnden

Bounesonnden Maskulinum (Pluriel Bounesonndeger) - Variant vun [♂]Bounesonndeg

Bounestaang Femininum (Pluriel Bounestaangen) **DE** *Bohnenstange* • **FR** *rame pour haricots* • **EN** *beanstalk* • **PT** *estaca para feijoeiros* **Beispiller** eis *Bounestaange* stinn de Wanter iwweh mer Gaardenhaischen; fir de Plaffong unzesträichen, bräichte mer esou eng *Bounestaang* ewéi däi Brudder (fir de Plaffong unzesträichen, bräichte mer esou e grouse Mënsch mir ewéi däi Brudder)

Bounestréi [bəʊnəʃ'trɛi] Neutrum (kee Pluriel) ^[égs] domm ewéi *Bounestréi* **DE** *dumm wie Bohnenstroh* • **FR** *bête à manger du foin* • **EN** *as thick as two short planks* • **PT** *burro como uma porta* **Beispill** deen Typ ass wierklech domm ewéi *Bounestréi*!

Bouneweg [b'əʊnəvɛ:ɕ] Eegennumm **DE** *Bonneweg* • **FR** *Bonnevoie* • **EN** *Bonnevoie* • **PT** *Bonnevoie* **Beispiller** ech wunnen zu *Bouneweg*; fiert dëse Bus op *Bouneweg*?

Bouquet [b'uke:] Maskulinum **1.** (Pluriel Bouqueten) **DE** *Blumenstrauß, Strauß* • **FR** *bouquet* [*assemblage de fleurs*] • **EN** *bouquet* [*bunch of flowers*] • **PT** *ramo* (*de flores*), *bouquet* **Beispill** den Invité huet der Damm vum Haus e *Bouquet* iwwehrecht **2.** (kee Pluriel) **DE** *Bukett* [*Aroma*] • **FR** *bouquet* [*arôme*] • **EN** *bouquet* [*scent*] • **PT** *bouquet, aroma* **Beispill** dëse Wäin huet e schéine

Bouquet **Synonym** Blumm

i Variant: Bucki

Bourrelet [b'urələ:] Maskulinum (Pluriel Bourreleten) - Variant vun ↗Burreli

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Bourrelet / Burreli

Bourse [bʊrs] Femininum (Pluriel Boursen) **1.** DE Börse [Markt] • FR Bourse [marché] • EN stock market • PT Bolsa [mercado] **Beispiller** hie spekuléiert schonn zënter Joren op der Bourse; iwwer d'Feierdeeg hunn d'Boursen zou **2.** DE Börse [Gebäude] • FR Bourse [bâtiment] • EN stock exchange [building] • PT Bolsa [edifício] **Beispill** hien huet vis-à-vis vun der Bourse e Restaurant opgemaach **3.** DE Stipendium • FR bourse d'étude • EN grant, bursary • PT bolsa de estudo **Beispiller** et ass ze spéit, fir eng Bourse unzefroen; mäi Brudder huet eng Bourse kritt, fir studéieren ze goen; de Ministère huet d'lescht Joer vill Boursen ausbezuelt

Bous [bu:s] Eegennumm DE Bous • FR Bous • EN Bous • PT Bous **Beispiller** ech wunnen zu Bous; fiert dëse Bus op Bous?

Bouschéissen [b'əʃʒɪsɔ̃] Neutrum (kee Pluriel) DE Bogenschießen • FR tir à l'arc • EN archery • PT tiro ao arco **Beispill** beim Bouschéissen hunn ech nach ni d'Mëtt vun der Scheif geroden

Bouschéisser [b'əʃʒɪsɔ̃] Maskulinum (Pluriel Bouschéisser) DE Bogenschütze • FR tireur à l'arc • EN archer • PT arqueiro [desportista] **Beispill** de Bouschéisserer konnt mat sengen dräi Volltreffer d'Championnat gewinnen

i Weiblech Form: ↗Bouschéisserin

Bouschéisserin [b'əʃʒɪsɔ̃rɪn] Femininum (Pluriel Bouschéisserinnen) DE Bogenschützin • FR tireuse à l'arc • EN archer [female] • PT arqueira [desportista] **Beispill** d'Bouschéisserin huet d'Turnéier mat grousssem Ecart gewonnen

i Männlech Form: ↗Bouschéisser

Bouss [bʊs] Femininum **1.** (kee Pluriel) ^{Kierchesprooch} DE Buße • FR pénitence • EN penance • PT penitência **Beispiller** hie krut bei der Beicht e Gesätz vum Rousekranz fir Bouss; du dees nach eng Kéier Bouss fir déi Dommheet! **2.** (Pluriel Boussen) DE Buße [Geldstrafe] • FR amende • EN fine • PT multa, coima **Beispill** hie krut eng Bouss vu 500 Euro

Bous-Waldbriedemes Eegennumm DE Bous-Waldbredimus [Gemeinde in Luxemburg] • FR Bous-Waldbredimus [commune au Luxembourg] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften an der Gemeng Bous-Waldbriedemes leien?

Boutique [but'ik] Femininum (Pluriel Boutiquen) DE Boutique • FR boutique [de vêtements chic] • EN boutique • PT boutique **Beispill** an der Foussgängerzon ass eng nei Boutique opgaangen

bowlen [b'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebowlt) » **intransitiv** DE bowlen • FR jouer au bowling **Beispill** komm, mer ginn de Weekend bowlen! **Synonym** Bowling spillen

Bowling [b'əʊlɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Bowling • FR bowling [jeu] **Beispill** ech hu schonn dacks Keele gespillt, awer nach ni Bowling

Box [bɔks] Femininum (Pluriel Boxen) **1.** DE Hose [Kleidungsstück] • FR pantalon • EN (pair of) trousers • PT (par de) calças **Beispiller** stiech däin Hiem an d'Box!; ech huele just eng laang Box mat an d'Vakanz; wien huet bei iech doheem d'Box un? ^{égs} [wien huet bei iech doheem am meeschten ze soen?]; dee Projet ass an d'Box gaangen! ^{égs} [Idee Projet ass net gegleckt!]; owes no der Aarbecht hunn ech d'Box voll! ^{égs} [owes no der Aarbecht hunn ech keng Loscht méi fir näischt!]; dem Kand säi Courage ass him an d'Box gerétscht ^{égs} [d'Kand huet op eemol säi Courage verluer] **2.** kuerz Box DE kurze Hose, Shorts • FR short, bermuda, culotte courte • EN (pair of) shorts, short trousers • PT (par de) calções, shorts, bermudas **Beispill** am Summer dinn ech praktesch nëmme kuerz Boxen un **Synonym** Short **3.** (ënnescht) Box DE Unterhose, Schlüpfen, Höschen • FR slip, petite culotte • EN (pair of) knickers, pants • PT cueca(s), calcinhas **Beispill** fir de Weekend hunn ech meng Zännbiischt an zwou ënnescht Boxen agestach **Synonym** Slip

Box [bɔks] Femininum (Pluriel Boxen) **1.** DE Box, Lautsprecher • FR enceinte, haut-parleur • EN (loud)speaker • PT coluna [de som] **Beispill** d'Boxe mussen nach just un de Verstärker ugeschloss ginn **Synonymmen** Haut-parleur, Lautsprecher **2.** DE Box [Pferdestand] • FR box [stalle] • EN stable, stall • PT boxe [para um cavalo] **Beispill** mir hunn eng Box fir eist Päerd gelount **3.** DE Box [für PKW] • FR box [pour véhicule] • EN parking space [in a garage] • PT lugar de estacionamento [numa garagem] **Beispill** am Wanter stellen ech mäi Cabriolet an enger Box ënner **4.** DE Box [an einer Rennstrecke] • FR stand de ravitaillement • EN pit [for racing cars] • PT boxe [num circuito de corridas] **Beispill** de Weltmeeschter muss schonn erëm an d'Boxe fueren

Boxebeen [b'ɔksəbe:n] Neutrum (Pluriel Boxebeen) DE Hosenbein • FR jambe [de pantalon] • EN trouser leg • PT perna [das calças] **Beispill** bei sengem neie Kostüm ass ee Boxebee méi laang ewéi dat anert **Synonym** Been

Boxecostume [bɔksək'ostym] Maskulinum (Pluriel Boxecostumer / Boxecostumen) - Variant vun ↗Boxekostüm

Boxekostüm [bɔksək'ostym] Maskulinum (Pluriel Boxekostümer / Boxekostümen) DE Hosenanzug • FR tailleur-pantalon • EN trouser suit • PT fato de calças [para senhora] **Beispiller** hatt huet sech e groe Boxekostüm kauft; dëst Joer sinn d'Boxekostümer Moud

Boxekueder [b'ɔksəkuədə] Maskulinum (Pluriel Boxekuederen) DE Hosenschlitz • FR braguette • EN fly [of trousers] • PT braguiha **Beispiller** du hues de Boxekueder opstoen!; déi meescht Boxekuederen hunn haut eng Tirett

Boxemännchen [b'ɔksəmæncən] Maskulinum (Pluriel Boxemännercher) DE Weckmann, Stutenkerl • FR bonhomme de (la) Saint-Nicolas [viennoiserie] • EN [Definition] yeast pastry baked for Saint Nicholas day • PT [Definition] bolo em forma de boneco **Beispiller** d'Kanner hu fir Niklosdag e Boxemännchen a Spillsaache kritt; de

Kleeschen huet de Leit **Boxemännercher** ausgedeelt
Synonym Kuchemännchen

boxen [b'oksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geboxt**) » **transitiv 1.** *DE boxen [mit der Faust schlagen]* • *FR boxer [frapper à coups de poing]* • *EN to punch* • *PT esmurrar, socar* **Beispill** dee freche Bouf **boxt** déi aner Kanner ëmmer an de Bauch » **intransitiv 2.** *DE boxen* • *FR boxer, pratiquer la boxe* • *EN to box* • *PT boxar, praticar boxe* **Beispiller** mäi Cousin **huet** gëschter géint de Landesmeeschter **geboxt**; eis Direktesch **boxt** scho vu jonke Joren un

i Verb, dat **boxen** als Basis huet: ↗durchboxen

Boxentäsch [boksənt'æʃ] Femininum (Pluriel **Boxentäschen**) *DE Hosentasche* • *FR poche de pantalon* • *EN trouser pocket* • *PT bolso das calças* **Beispiller** ech hunn e Lach an der **Boxentäsch**; ech kennen eise Bësch ewéi meng **Boxentäsch** ^[ëgs] [ech kennen eise Bësch ganz gutt]

Boxer [b'okse] Maskulinum (Pluriel **Boxer** / **Boxeren**) **1.** *DE Boxer [Sportler]* • *FR boxeur* • *EN boxer [sportsman]* • *PT pugilista, boxeador* **Beispiller** de **Boxer** gouf an der véierter Ronn k.o. geschloen; d'Bouwen hunn de **Boxer** gäre beim Training nogekuckt **2.** *DE Boxer [Hund]* • *FR boxer [chien]* • *EN boxer [dog]* • *PT bóxer [cão]* **Beispill** si hält hire **Boxer** stänneg un der Léngt

i Weiblech Form: ↗Boxerin

Boxer [b'okse] Eegennumm *DE Boxhorn* • *FR Boxhorn* • *EN Boxhorn* • *PT Boxhorn* **Beispiller** ech wunnen zu **Boxer**; fiert dëse Bus op **Boxer**?

Boxerin [b'oksərin] Femininum (Pluriel **Boxerinnen**) *DE Boxerin [Sportlerin]* • *FR boxeuse* • *EN boxer [female]* • *PT pugilista, boxeadora* **Beispill** déi renomméiert **Boxerin** huet et alt erëm eng Keier fäerdegbruecht, hiren Titel ze verteidegen

i Männlech Form: ↗Boxer

Boxeschësser [b'oksəʃəsɛ] Maskulinum (Pluriel **Boxeschësser**) *DE Angsthase, Feigling* • *FR troubleur, poule mouillée* • *EN chicken, yellow-belly, sissy* • *PT cagarola, medricas* **Beispill** seng Bridder vernennen hie **Boxeschësser**, well e fäert, eleng an de Keller ze goen **Synonymmen** Baangschësser, Fäertert, Fäertaasch **2.** ^[ëgs] *DE Knirps, Wicht, Rotznase, Dreikäsehoch* • *FR mioche* • *EN nipper, whippersnapper, pipsqueak* • *PT fedelho, garoto* **Beispill** wat huet dee **Boxeschësser** nach owes op der Gaass verluer? **Synonymmen** Binnert, Krappschass, Pissert, Seechert

i Kuerzform: Schësser

Boxeschëssesch [b'oksəʃəsɛʃ] Femininum (Pluriel **Boxeschësseschen**) - weiblech Form vun ↗Boxeschësser **Synonym** Baangschëssesch

Boykott [bɔɪk'ot] Maskulinum (Pluriel **Boykotten** / **Boykotter**) *DE Boykott, Boykottierung* • *FR boycott, boycottage* • *EN boycott* • *PT boicote, boicotagem* **Beispiller** virun den Olympesche Spiller hunn zwee Länner mat engem **Boykott** gedreet; am Kader vum der WM gouf vu villen Organisatiounen zum sportlechen a politesche **Boykott** operuff

boykottéieren [bɔɪkɔt'ɔɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **boykottéiert**) » **transitiv** *DE boykottieren* • *FR boycotter* • *EN to boycott* • *PT boicotar* **Beispiller** hie **boykottéiert** all Propositionen, déi vun eis kënnt; op der ganzer Welt wëlle Supporter d'WM **boykottéieren**

Braatsch [bra:tʃ] Femininum (Pluriel **Braatschen**) *DE Bratsche* • *FR alto [instrument]* • *EN viola* • *PT viola de arco, violeta* **Beispill** ech hunn zwou Säfte vu menger **Braatsch** missen ersetzen **Synonym** Alto

Bracelet [br'asələ:] Maskulinum (Pluriel **Braceleten**) *DE Armband* • *FR bracelet* • *EN bracelet* • *PT pulseira* **Beispiller** d'Bomi deet hire gëllene **Bracelet** nëmme sonndes un; de Bijoutier huet deier **Braceleten** an der Fënster leien

Brach [brɑχ] Femininum (kee Pluriel) *DE Dickmilch, Sauermilch* • *FR lait caillé* • *EN curd(s), soured milk* • *PT leite coalhado* **Beispiller** fir mech geet näischt iwwer Gropere mat (enger) gudder, frësch **Brach**; dee Kärel schwätzt nëmme **Brach** ^[ëgs] [dee Kärel seet nëmme Dommheeten]

i De Genre vu **Brach** ass weiblech, wann d'Mëllechprodukt gemengt ass. Allerdéngs huet sech mam Ausdrock „schwätzt kee Brach“, wann am iwverdroene Sënn mat **Brach** Dommheete gemengt sinn, och dee männleche Genre etabléiert.

Bräch Femininum (kee Pluriel) *DE [Definitoun] in Kaffee oder Milch eingebracktes Brot* • *FR [Definitoun] pain rassis trempé dans du café ou du lait* • *EN [Definitoun] stale bread soaked in coffee or milk* • *PT [Definitoun] pão duro mergulhado em café ou leite* **Beispill** meng Bomi mécht sech moies d'meescht eng **Bräch** mam ale Brout

braconéieren [brakon'ɔɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **braconéiert**) » **intransitiv 1.** *DE wildern [unberechtigt jagen]* • *FR braconner* • *EN to poach [to hunt illegally]* • *PT caçar ilegalmente* **Beispill** an der Zäit hunn d'Leit dacks aus Nout **braconéiert** » **transitiv 2.** *DE wildern [unberechtigt jagen]* • *FR tirer sans permis, capturer sans permis lun animal* • *EN to poach [to catch illegally, to shoot illegally]* • *PT abater sem licença, capturar sem licença [peças de caça]* **Beispill** hien huet e Réi **braconéiert**

Braconnier [brak'onjɛ:] Maskulinum (Pluriel **Braconnieren**) *DE Wilderer* • *FR braconnier* • *EN poacher* • *PT caçador furtivo, pescador furtivo* **Beispiller** de **Braconnier** huet jorelaang Stréck gesat; d'**Braconniere** goufe beim Fëschchen erwëscht a protokolléiert

braddelen [br'adələ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebraddelt**) » **transitiv 1.** ^[ëgs] *DE labern* • *FR dégoiser [débiter]* • *EN to witter on, to prattle* • *PT debitar [disparates]* **Beispill** wann hien ze vill gedronk huet, **braddelt** en nëmme méi Blödsinn **Synonymmen** sabbelen, saften, verzapen » **intransitiv 2.** ^[ëgs] *DE labern, schwafeln* • *FR débiter des âneries* • *EN to witter on, to chatter, to rattle on* • *PT palrar, dizer disparates* **Beispiller** hal dach emol op mat **braddelen**!; eise Keessjee huet wärend där ganzer Rees **gebraddelt** **Synonymmen** sabbelen, saften, tuddelen

Braddeler [br'adələ] Maskulinum (Pluriel **Braddeler**) ^[ëgs] *DE Schwätzer, Dummschwätzer* • *FR bavard, hâbleur* • *EN windbag, boaster* • *PT fala-barato* **Beispill** et

däerf een deem **Braddeler** net alles gleewen **Synonymmen** Schnëssert, Quatschbeidel, Quatschkapp, Troterbatti, Tutebatti

W Weiblech Form: **Braddelesch**

Braddelesch [br'adələʃ] Femininum (Pluriel Braddeleschen) [ëgs] **DE** Schwätzerin, Dummschwätzerin • **FR** bavarde, hâbleuse • **EN** windbag, boaster [female] • **PT** fala-barato [palradora] **Beispill** du däerfs där Braddelesch net alles gleewen! **Synonym** Schnëssesch

M Männlech Form: **Braddeler**

bradéieren [brad'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bradéiert) » **transitiv DE** verbilligt verkaufen, zu Schleuderpreisen verkaufen • **FR** brader • **EN** to sell off [at a reduced price] • **PT** vender ao desbarato, malbaratar **Beispiller** d'Geschäft bradéiert am Ament de Rescht vum Summergezei; Diplomer sollen net bradéiert ginn [ëgs] [Diplomer sollen net ze vill einfach ze kréie sinn]

Braderie [brader'i:] Femininum (Pluriel Braderien) **DE** Straßenausverkauf, Straßensonderverkauf • **FR** braderie • **EN** street market, sale(s) • **PT** feira de saldos **Beispiller** ech hu mer fräigeholl, fir op d'Stater Braderie ze goen; op de Braderië kann ee gutt Geschäfte maachen

Bräi [bræ:i] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Brei • **FR** bouillie • **EN** porridge, pap, gruel • **PT** papa [alimento pastoso] **Beispiller** d'Mamm huet de Puppelche mat Bräi gefiddert; schwätz net stänneg ronderëm de Bräi! [ëgs] [lëmgéi net stänneg dat eigentlecht Thema!]; hie schléit dran ewéi d'Sau an de Bräi! [ëgs] [hien ésst séier a vill; hie kennt keng Mooss]

Bräiläffel Maskulinum (Pluriel Bräiläffelen)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Braille [brɑi] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **Brailleschrëft**

Brailleschrëft [br'aiʃrɛʃt] Femininum (Pluriel Brailleschrëften)

H Hei entsteet en neien Artikel.

K Kuerzform: Braille

Bräitchemann [br'æ:itçəman] Maskulinum (Pluriel Bräitchemänner) **DE** Bräutigam • **FR** marié • **EN** bridegroom, groom • **PT** noivo **Beispill** op der Hochzäit hat de Bräitchemann e lénge Kostüm un

Brak [brɑ:k] Femininum (Pluriel Braken) **1.** [ëgs] **DE** Bruchbude • **FR** taudis [maison délabrée] • **EN** dump [dilapidated house] • **PT** casebre, pardieiro **Beispill** hien huet aus där aler Brak e wonnerschéint Haus gemaach **Synonym** Bruchbud **2.** **DE** Baracke • **FR** baraque [bâtiment provisoire] • **EN** shed, hut • **PT** barraca [habitação provisória] **Beispill** d'Flüchtlinge goufen a Braken ënnerbruecht

Brameschhaff [bra:məʃ'hɑf] Eegennumm **DE** Brameschhof • **FR** Brameschhof • **EN** Brameschhof • **PT** Brameschhof **Beispiller** ech wunnen um Brameschhaff; fiert dese Bus op de Brameschhaff?

Bramillen [br'a:milən] Eegennumm **DE** Brahmillen • **FR** Brahmillen • **EN** Brahmillen • **PT** Brahmillen **Beispiller**

ech wunnen op der **Bramillen**; fiert dese Bus op d'Bramillen?

Brancard [br'ã:ka:R] Maskulinum (Pluriel Brancarden) **DE** Tragbahre • **FR** brancard, civière • **EN** stretcher • **PT** maca **Beispill** d'Secouristen hunn dee Blesséierte virsiichteg op de Brancard geluecht

Branche [brã:ʃ] Femininum (Pluriel Branchen) **1. DE** Gebiet [Fachgebiet] • **FR** branche [spécialité] • **EN** subject, field [of study] • **PT** ramo [especialidade] **Beispiller** hien ass ee vun deene gréisste Spezialisten a senger Branche; a verschiddene Branchë vun den Naturwëssenschafter feelt et un Nowuess **Synonymmen** Beräich, Domän, Gebitt **2. DE** Wirtschaftszweig, Branche • **FR** branche • **EN** sector, area [of activity] • **PT** ramo, setor [de atividade] **Beispiller** sämtlech Branchë si vun der Kris betraff; well hien net an de Chômage wollt kommen, huet hien d'Branche gewiesselt **Synonym** Spart

Brand [brɑnt] Maskulinum (Pluriel Bränn) **DE** Brand [Feuer] • **FR** incendie [feu] • **EN** fire, blaze • **PT** incêndio [fogo] **Beispiller** d'Pompjeeë kruten de Brand nëmme mat vill Asaz ënner Kontroll; et huet deeglaang gedauert, bis d'Bränn geläschet waren; beim Spill mam Feier hunn d'Bouwen d'Haus a Brand gestach [beim Spill mam Feier hunn d'Bouwen d'Haus ugefaangen]; vill Hänn läsche vill Bränn! [ëgs] [wann een ze vill ass, kann ee viles errechen] **Synonym** Feier

Brandgäns [br'antgæns] Femininum (Pluriel Brandgänsen) **Tadorna tadorna DE** Brandgans • **FR** tadorne de Belon • **EN** common shelduck • **PT** pato-branco **Beispill** wéi laang bräien d'Brandgänsen?

Brandstëfter [br'antʃtøftə] Maskulinum (Pluriel Brandstëfter) **DE** Brandstifter • **FR** incendiaire • **EN** arsonist • **PT** incendiário **Beispill** de Proprietär vun der verbrannter Scheier gëtt selwer als Brandstëfter verdächtigt

W Weiblech Form: **Brandstëfterin**

Brandstëfterin [br'antʃtøftəriŋ] Femininum (Pluriel Brandstëfterinnen) **DE** Brandstifterin • **FR** incendiaire [femme] • **EN** arsonist [female] • **PT** incendiária **Beispill** d'Brandstëfterin krut dräi Joer Prisong, well se an enger Fabrick Feier geluecht hat

M Männlech Form: **Brandstëfter**

Brandstëftung [br'antʃtøftuŋ] Femininum (Pluriel Brandstëftungen) **DE** Brandstiftung • **FR** incendie criminel • **EN** arson • **PT** fogo posto **Beispill** beim Feier an där aler Fabrick geet d'Police vu Brandstëftung aus

Brandwonn [br'antvɔn] Femininum (Pluriel Brandwonnen) **DE** Brandwunde • **FR** brûlure [lésion] • **EN** burn [injury] • **PT** queimadura [lesão] **Beispiller** esou eng kleng Brandwonn heelt séier; de Blesséierte gouf mat uerge Brandwonnen an d'Klinick ageliwwert

Branebuerg [br'a:nəbu:ɛç] Eegennumm **DE** Brandenburg • **FR** Brandenburg • **EN** Brandenburg • **PT** Brandenburg **Beispiller** ech wunnen zu Branebuerg; fiert dese Bus op Branebuerg?

Brantewäin [br'antəvæ:in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Brantwein [Getränk] • **FR** eau-de-vie [boisson] • **EN** brandy, spirits • **PT** aguardente **Beispill** de Pätter

drénkt nom Iessen ëmmer nach e klengt Glas Brantewäin **Synonym** Drëpp

Brantewäinsfläsch [br'antəwæ:ɪnsflæʃ] Femininum (Pluriel Brantewäinsfläschen) **DE** *Brantweinflasche* • **FR** *bouteille d'eau-de-vie* [contenant] • **EN** *brandy bottle, liquor bottle* • **PT** *garrafa de aguardente* **Beispill** mir hunn déi eidel Brantewäinsfläschen an de Recyclingszenter gefouert

Brasilia Eegennumm **DE** *Brasilia* • **FR** *Brasilia* • **EN** *Brasilia* • **PT** *Brasilia* **Beispill** Brasilia ass d'Haaptstad vu Brasilien

Brasilianer [brɑzili'i:a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Brasilianer) **DE** *Brasilianer* • **FR** *Brésilien* • **EN** *Brazilian* • **PT** *brasileiro* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Brasilianer

Brasilianerin [brɑzili'i:a:nəri:n] Femininum (Pluriel Brasilianerinnen) **DE** *Brasilianerin* • **FR** *Brésilienne* • **EN** *Brazilian* [female] • **PT** *brasileira* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Brasilianerin

brasilianesch [brɑzili'i:a:nɛʃ] Adjektiv **DE** *brasilianisch* • **FR** *brésilien* • **EN** *Brazilian* • **PT** *brasileiro* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi brasilianesch Kultur kenne geléiert

Brasilien [brɑz'i:liən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Brasilien* • **FR** *Brésil* • **EN** *Brazil* • **PT** *Brasil* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Brasilien; ech fueren d'nächst Woch a Brasilien; ech kommen aus Brasilien

i männlech Persoun: ↗Brasilianer weiblech Persoun: ↗Brasilianerin Adjektiv: ↗brasilianesch Haaptstad: ↗Brasilia

Brasserie [brɑsɛr'i:] Femininum (Pluriel Brasserien) **DE** *Brasserie* [Gaststätte] • **FR** *brasserie* [café-restaurant] • **EN** *brasserie* • **PT** *cervejaria* [estabelecimento comercial] **Beispill** op der Maartplaz ass eng nei Brasserie opgaangen

Bratislava Eegennumm **DE** *Bratislava* • **FR** *Bratislava* • **PT** *Bratislava* **Beispill** Bratislava ass d'Haaptstad vun der Slowakei

Bratsch [brɑtʃ] Femininum (Pluriel Bratschen) [égs] [pejorativ] **DE** *dicke Frau* • **FR** *dondon* • **EN** *fat lump* [woman] • **PT** *mulheraça, trambolho* **Beispill** wéi déi Bratsch sech gesat huet, hunn ech fir de Gaardestull gefaart

bratschen [br'ɑtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebratscht*) » **transitiv** [égs] [pejorativ] **DE** (*ohne Sorgfalt*) *kochen* • **FR** *cuisiner* (*sans soin*) • **EN** *to throw together, to cook* [carelessly] • **PT** *arranjar, cozinhar* [sem grande cuidado] **Beispill** si hunn um Camping all zweeten Dag Spaghettie *gebratscht*

brätschen [br'æʃtʃən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebrätscht*) » **transitiv** **1.** [égs] **DE** (*sehr*) *stark beanspruchen* [einen Motor] • **FR** *pousser* (*à sa limite*) [un moteur] • **EN** *to push* (*to the limits*) [engine] • **PT** *forçar* (*até ao limite*) [um motor] **Beispill** brätsch mäin Auto net esou! ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé *gebrätscht*) » **intransitiv** **2.** [égs] **DE** *brettern* • **FR** *passer en trombe, rouler à tout berzingue* • **EN** *to speed, to thunder* • **PT** *passar a toda a velocidade, passar como uma flecha* **Beispill** ech krut de Führerschäin ewechgeholl, well ech mat iwwe 100 duerch d'Duerf *gebrätscht* war **Synonymmen** briederen, donneren

Brattert [br'atɛt] Eegennumm **DE** *Brattert* • **FR** *Brattert* • **EN** *Brattert* • **PT** *Brattert* **Beispiller** ech wunnen zu Brattert; fiert dese Bus op Brattert?

Bratzel [br'atsəl] Femininum (Pluriel Bratzelen) - Variant vun ↗Bretzel

Bratzel [br'atsəl] Femininum (Pluriel Bratzelen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Schnittlauch* • **FR** *ciboulette* • **EN** *chives* • **PT** *cebolinho* **Beispiller** ech schneiden ëmmer e puer Bratzelen an de Stoffi; niewent dem Péiterséileg, dem Basilikum an de Bratzelen däerf den Thymian an engem Kraidergaart net feelen

Bratzelssondeg [bratsɛlz'ɔndɛç] Maskulinum (Pluriel Bratzelssondeger) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Bratzelssonnden Maskulinum (Pluriel Bratzelssondeger) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Bratzelssondeg [bratsɛlsz'ɔndɛç] Maskulinum (Pluriel Bratzelssondeger) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Bratzelssonnden Maskulinum (Pluriel Bratzelssondeger) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Brauch [bræ:ʊχ] Maskulinum (Pluriel Bräich) **DE** *Brauch* • **FR** *coutume, tradition* • **EN** *custom, tradition* • **PT** *costume, tradição* **Beispiller** dat Fest geet zeréck op en heednesche *Brauch*; et ass schonn éiweg *Brauch*, datt Ouschteren Eeër gefierft ginn **Synonym** *Gebrauch*

brauchbar [br'æ:ʊχba:ɐ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

brauchen [br'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gebraucht*) » **transitiv** **1.** **DE** *brauchen* [benötigen] • **FR** *avoir besoin de* • **EN** *to need* • **PT** *precisar de* [necessitar] **Beispiller** ech *brauch* den Hummer net méi, du kanns en zeréck an d'Këscht leeën; hien huet vu Klengem un e Brëll *gebraucht* fir ze liesen; ech *brauch* kengem senger! [ech *brauch* kengem seng Hëllef] **2.** **DE** *brauchen* [gebrauchen, verwenden] • **FR** *utiliser, se servir de* • **EN** *to use* • **PT** *utilizar, servir-se de* **Beispill** ech *brauch* meng Bitzmaschinn bal ni **Synonymmen** *gebrauchen, benotzen* **3.** gutt kënne *brauchen* **DE** *gut leiden können* • **FR** *apprécier* [bien aimer] • **EN** *to like, to get on with* • **PT** *apreciar* [ter muita simpatia por] **Beispill** jidderee kann déi nei Mataarbechterin gutt *brauchen* **Synonymmen** gutt ausstoe kënnen, gutt *gebrauche* kënnen, gutt leide kënnen **4.** net kënne *brauchen* **DE** *nicht leiden können* • **FR** *ne pas (pouvoir) supporter* [avoir en aversion] • **EN** *to dislike, to be unable to stand* • **PT** *não* (*conseguir*) *suportar* [detestar] **Beispill** ech kann et net *brauchen*, wann een ëmmer ze spéit kënnt! **Synonymmen** net ausstoe kënnen, net leide kënnen

brauchen [br'æ:ʊχən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé *brauchen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Amplaz vun engem Participe passé féinnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet net *brauchen* ze froen). Donieft existéieren och eng hybrid Form (net bräichten), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéiert.

brauen [br'ʌəən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé gebraut) » **transitiv** **DE** brauen [Bier] • **FR** *brasser [de la bière]* • **EN** *to brew [beer]* • **PT** *fabricar [cerveja]*
Beispill eise Wiert braut säin eegene Béier

i Verb, dat **brauen** als Basis huet: ↗zesummebrauen

Brauerei [brʌəə'rɔi] Femininum (Pluriel Brauereien) **1. DE** *Brauerei [Unternehmen]* • **FR** *brasserie [entreprise]* • **EN** *brewery [enterprise]* • **PT** *fábrica de cerveja, cervejaria [empresa]* **Beispill** dës Brauerei mécht och donkele Béier **2. DE** *Brauerei [Gebäude]* • **FR** *brasserie [bâtiment]* • **EN** *brewery [building]* • **PT** *fábrica de cerveja, cervejaria [edifício]* **Beispill** ech krut eng Parkplaz direkt virun der Brauerei

Brauereispäerd [brʌəə'rɔispe:ɛt] Neutrum (Pluriel Brauereispäerd) **DE** *Brauereipferd, Zugpferd* • **FR** *cheval de trait* • **EN** *dray horse* • **PT** *cavalo de tiro* **Beispill** d'Brauereispäerd hunn de Won mat de Béierfässer gezunn

Braumeeschter [br'ʌəme:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Braumeeschteren) **DE** *Braumeister* • **FR** *maitre brasseur* • **EN** *master brewer* • **PT** *mestre cervejeiro* **Beispill** de Braumeeschter huet eng frësch Maisch ugesat

i Weiblech Form: ↗Braumeeschtesch

Braumeeschterin [br'ʌəme:ʃtɛrɪn] Femininum (Pluriel Braumeeschterinnen) - Variant vun ↗Braumeeschtesch

Braumeeschtesch [br'ʌəme:ʃtɛʃ] Femininum (Pluriel Braumeeschteschen)

i Variant: Braumeeschterin

i Männlech Form: ↗Braumeeschter

Braus Femininum (Pluriel Brausen) **DE** *Handbrause, Handdusche* • **FR** *douchette (à main)* • **PT** *chuveiro (de mão)* **Beispiller** schwenk d'Bidden eng Kéier mat der Braus!; huel d'Braus, fir d'Zalot ofzewäschen

Braut [br'æ:ʊt] Femininum (Pluriel Bräit) **DE** *Braut* • **FR** *mariée* • **EN** *bride* • **PT** *noiva* **Beispill** d'Braut gouf vun hirem Papp an d'Kierch geféiert

Brautbouquet [br'æ:ʊtbuke:] Maskulinum (Pluriel Brautbouqueten) **DE** *Brautstrauß* • **FR** *bouquet de mariée* • **EN** *bridal bouquet* • **PT** *ramo de noiva, bouquet de noiva* **Beispill** wéi ech bestuet gouf, hat ech Meeréisercher a mengem Brautbouquet

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Brautbouquet / Brautbucki

Brautbucki [br'æ:ʊtbuki:] Maskulinum (Pluriel Brautbuckien) - Variant vun ↗Brautbouquet

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Brautbucki / Brautbouquet

Brautint [br'æ:ʊtɪnt] Femininum (Pluriel Brautinten) **Aix sponsa** **DE** *Brautente* • **FR** *canard carolin* • **EN** *wood duck* • **PT** *pato-carolino* **Beispill** wéi laang bréien d'Brautinten?

Brautkleed [br'æ:ʊtkle:t] Neutrum (Pluriel Brautkleeder) **DE** *Brautkleid, Hochzeitskleid* • **FR** *robe de mariée* • **EN** *wedding dress* • **PT** *vestido de noiva* **Beispill** meng Frëndin krut hiert Brautkleed op d'Mooss gemaach

Synonymmen Brautrack, Hochzäitskleed

Brautkoppel Femininum (Pluriel Brautkoppelen) **DE** *Brautpaar* • **FR** *(couple de) mariés* • **EN** *bridal couple* • **PT** *noivos* **Beispill** d'Leit stoung virun der Kierch Späléier, wéi d'Brautkoppel erauskoom **Synonymmen** Brautleit, Brautpuer

Brautleit [br'æ:ʊtlaɪt] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Brautpaar, Brautleute* • **FR** *(couple de) mariés* • **EN** *bride and groom, bridal pair* • **PT** *noivos* **Beispill** d'Brautleit goufe virun der Kierch fotograféiert **Synonymmen** Brautpuer, Brautkoppel

Brautpuer [br'æ:ʊtpu:ɛ] Neutrum (Pluriel Brautpueren / Brautpuerer) **DE** *Brautpaar* • **FR** *mariés, couple de mariés* • **EN** *bridal couple* • **PT** *noivos* **Beispill** d'Brautpuer ass virun der Kierch fotograféiert ginn **Synonymmen** Brautkoppel, Brautleit

Brautrack Maskulinum (Pluriel Brauträck) **DE** *Hochzeitskleid, Brautkleid* • **FR** *robe de mariée* • **EN** *wedding dress* • **PT** *vestido de noiva* **Beispill** u mengem Brautrack mussen nach e puer Retusche gemaach ginn **Synonymmen** Brautkleed, Hochzäitskleed

Brautrank [br'æ:ʊtɾaŋk] Maskulinum (Pluriel Brautréng) **DE** *Trauring, Ehering* • **FR** *alliance [anneau]* • **EN** *wedding ring* • **PT** *aliança [anel de casamento]* **Beispiller** hues du däi Brautrank verluer?; d'Koppel huet sech Brautréng aus wäissem Gold erausgesicht

i Variant: Brautrénk

Brautrénk [br'æ:ʊtɾɛŋk] Maskulinum (Pluriel Brautréng) - Variant vun ↗Brautrank

brav [brɑ:f] Adjektiv **DE** *brav, artig* • **FR** *sage [gentil, obéissant]* <Adverb *sagement*> • **EN** *good [well-behaved]* <Adverb *obediently*> • **PT** *bem-comportado, obediente* <Adverb *obedientemente*> **Beispiller** d'Kanner waren de ganzen Dag schéi brav; maach, datt s de der Bomi brav follegs!

bravo Interjektion **DE** *bravo* • **FR** *bravo* • **PT** *bravo* **Beispiller** bravo, dat hues de super gemaach!; ma bravo! [ironesch] [= seet een zu engem, wann ee guer net zefridden ass mat deem, wat e gemaach huet]

Brazzaville Eegennumm **DE** *Brazzaville* • **FR** *Brazzaville* • **EN** *Brazzaville* • **PT** *Brazzaville* **Beispill** Brazzaville ass d'Haaptstad vum Kongo

Bréck [brɛk] Femininum **1.** (Pluriel Brécken) **DE** *Brücke [Bauwerk]* • **FR** *pont [construction]* • **EN** *bridge [structure]* • **PT** *ponte [construção]* **Beispiller** ier déi Bréck gebaut gouf, huet ee missen e groussen Ëmwee maachen; an eisem Jugendhaus ass et einfach, fir Brécken ze schloen [ɛgs] [an eisem Jugendhaus ass et einfach, fir frëndschaftlech Relatiounen opzebauen]; mäi Klassekomerod huet all Brécken hanner sech ofgebrach [ɛgs] [mäi Klassekomerod huet all sozial Kontakter ofgebrach]; wien hätt geduecht, datt hien eng Kéier ënner der Bréck géif schloufen? [ɛgs] [wien hätt geduecht, datt hien eng Kéier keen Ënnerdaach méi hätt?] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Brücke [Turnübung]* • **FR** *pont [exercice gymnastique]* • **EN** *bridge [gymnastic exercise]* • **PT** *ponte [exercício de ginástica]* **Beispill** d'Turnerin huet sech am Réck weigedoen, wéi se wollt d'Bréck maachen **3.** (Pluriel Brécken) **DE** *Brücke*

[Zahnprothese] • **FR** *bridge* [prothèse dentaire] • **EN** *bridge* [fixed denture] • **PT** *ponte* [prótese dentária] **Beispill** den Zännokter huet mer eng Bréck agesat **4**. (Pluriel Brécken) **DE** *Zahnspange* • **FR** *appareil dentaire* • **EN** *brace* [for teeth] • **PT** *aparelho dentário* **Beispill** eis Duechter krut eng Bréck, well hir Zänn kromm stinn **5**. d'Bréck maachen **DE** *einen Brückentag einlegen* • **FR** *faire le pont* • **EN** *to have an extended weekend* • **PT** *fazer ponte* **Beispill** well donneschdes fräi ass, mécht de Bëtrib freides d'Bréck

Bréckelchen [br'ekəlçən] Femininum (Pluriel Bréckelcher) - Diminutivform vun ↗Bréck

bréckelen [br'ekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebréckelt) » **intransitiv 1.** *de bröckeln* [zerfallen] • **FR** *se détacher* [s'émietter] • **EN** *to crumble* [to break away] • **PT** *desfazer-se* [esmigalhar-se] **Beispill** un der hënneschter Fassad bréckelt de Botz ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gebréckelt) » **intransitiv 2.** *bréckelen* (vun) **DE** *bröckeln* (von), *abbröckeln* (von) • **FR** *se détacher* (de) [en s'émiettant] • **EN** *to crumble away* (from) • **PT** *descolar-se* (de) [esmigalhando-se] **Beispill** de Gips bréckelt scho vum Plaffong

1 Verb, dat **bréckelen** als Basis huet: ↗ofbréckelen

Breedegrad Maskulinum (Pluriel Breedegraden) **DE** *Breitengrad* • **FR** (*degré de*) *latitude* • **EN** (*degree of*) *latitude* • **PT** (*grau de*) *latitude* **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Kanner op engem Globus gewisen, op wéi engem Breedegrad Lëtzebuerg läit

Breedelt [br'e:dəlt] Eegennumm **DE** *Breidfeld* • **FR** *Breidfeld* • **EN** *Breidfeld* • **PT** *Breidfeld* **Beispiller** ech wunnen zu Breedelt; fiert dëse Bus op Breedelt?

1 Lokalvariant: Bréidelt

Breet [bre:t] Femininum (Pluriel Breeten) **DE** *Breite* [Ausdehnung] • **FR** *largeur* [dimension] • **EN** *width*, *breadth* • **PT** *largura* [dimensão] **Beispiller** eise Schaf huet zwee Meter an der Breet; an der Breet geet de Schaf net duerch d'Dier; fir nei Leitungen ze zéien, hu se d'Strooss op der ganzer Breet opgerappt; hien ass ellen an d'Breet gaangen [ëgs] [hien ass ellen déck ginn]

breet [bre:t] Adjektiv **DE** *breit* [seitlich ausgedehnt] • **FR** *large* (de) [étendu en largeur] • **EN** *wide*, *broad* • **PT** (de) *largo* [extenso em largura] **Beispiller** an där breeder Strooss kanns de d'Kéier maachen; eis Hausdier ass ee Meter breet; d'Visiteure komme vu wäit a breet [ëgs] [d'Visiteure komme vun iwwerall]; et war wäit a breet kee Mënsch ze gesinn [ëgs] [et war néierens e Mënsch ze gesinn]; dat do ass mir esou laang ewéi breet! [ëgs] [dat do ass mir komplett egal]; iwwer dat Thema kann een des Laangen an des Breeden diskutéieren [ëgs] [iwwer dat Thema kann ee vill diskutéieren]

Breetfillekefiedermaus [br'e:t-fliekəliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Breetfillekefiedermais) **DE** *Breitflügeliedermaus* • **FR** *sérotine commune* • **EN** *serotine* • **PT** *morcego-hortelão* **Beispill** d'Populatioun vun der Breetfillekefiedermaus hält of, well hir Quartéieren duerch Renovéierung an Isoléierung vu Gebaier onzougänglech gemaach ginn

breetgefächert [br'e:tgəfæçɛt] Adjektiv **DE** *breitgefächert* • **FR** *diversifié*, *varié* • **EN** *diverse*, *varied* • **PT** *diversificado*, *variado* **Beispill** an Lëtzebuerg gëtt et eng breetgefächert Musekszeen

breetmaachen [br'e:tma:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé breetgemaach / breetgemaacht) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich breitmachen* [viel Platz beanspruchen] • **FR** *s'étaler* [occuper beaucoup de place] • **EN** *to spread oneself out* • **PT** *estiraçar-se* [tomar muito espaço] **Beispiller** si huet sech um Canapé breetgemaach; hie mécht sech zënter Woche bei eis breet [hie wunnt schonn zënter Woche ganz ongenéiert bei eis]

breetschloen [br'e:tʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé breetgeschloen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bréidelt [br'ɪdɛlt] Eegennumm - Variant vun ↗Breedelt

bréien [br'ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebréit) » **intransitiv DE** *brüten* [Vögel] • **FR** *couver* [oiseaux] • **EN** *to brood* [to incubate] • **PT** *chocar* [galinha, ave] **Beispiller** d'Kluck bréit am Juck; d'Kuebe bréien ewéi all Joer bei der Kierch an de Beem **Synonym** brucken

1 Verb, dat **bréien** als Basis huet: ↗ausbréien

Bréif [brɪɪf] Maskulinum (Pluriel Bréiwer / Bréiwen) **DE** *Brief* • **FR** *lettre* [courrier] • **EN** *letter* • **PT** *carta* [correspondência] **Beispiller** duerch d'E-Maile ginn ëmmer manner Bréiwer geschriwwen; ech hu vergiess, en Timber op de Bréif ze pechen

Bréifboîte [br'ɪɪfbwət] Femininum (Pluriel Bréifboïtten) **DE** *Briefkasten* • **FR** *boîte aux lettres* • **EN** *letter box* • **PT** *caixa de correio*, *marco de correio* **Beispiller** hien huet d'Bréiwer bei der Post an d'Bréifboîte gehäit; de Papp huet eis nei Bréifboîte niewent d'Hausdier gehaangen **Synonymen** Boîte, Bréifkëscht

Bréifchen [br'ɪɪfçən] Maskulinum (Pluriel Bréiwercher) - Diminutivform vun ↗Bréif

Bréifdauf Femininum (Pluriel Bréifdauwen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Bréifdréier [br'ɪɪfdrɪɪɐ] Maskulinum (Pluriel Bréifdréier / Bréifdréieren) **DE** *Briefträger* • **FR** *facteur employé de la poste* • **EN** *postman* • **PT** *carteiro* [funcionário dos correios] **Beispill** de Bréifdréier huet eis d'Zeitung scho bruecht **Synonym** Facteur

1 Weiblech Form: ↗Bréifdréiesch

Bréifdréiesch [br'ɪɪfdrɪɪɐʃ] Femininum (Pluriel Bréifdréieschen) **DE** *Briefträgerin* • **FR** *factrice* [employée de la poste] • **EN** *postwoman* • **PT** *carteira* [funcionária dos correios] **Beispill** d'Bréifdréiesch huet e Pak fir mech beim Noper ofginn

1 Männlech Form: ↗Bréifdréier

Bréifkëscht [br'ɪɪfkəʃt] Femininum (Pluriel Bréifkëschten) **DE** *Briefkasten* • **FR** *boîte aux lettres* • **EN** *letter box* • **PT** *caixa de correio*, *marco de correio* **Beispiller** ech hunn d'Bréiwer bei der Post an

d'Bréifkëscht gehäit; de Papp huet eis nei Bréifkëscht niewent d'Hausdier gehaangen **Synonymmen** Boîte, Bréifboîte

Bréifroman Maskulinum (Pluriel Bréifromanen / Bréifromaner) **DE** *Briefroman* • **FR** *roman épistolaire* • **EN** *epistolary novel* • **PT** *romance epistolar* **Beispill** dëse Bréifroman besteet aus enger Serie vu fiktive Bréiwer

Bréifwal [br'ʒifva:l] Femininum (Pluriel Bréifwalen) **DE** *Briefwahl* • **FR** *vote par correspondance* • **EN** *postal vote* • **PT** *votação por correspondência* **Beispill** ëmmer méi Leit ginn hir Stëmm per **Bréifwal** of

Bréim [br'ʒim] Eegennumm **DE** *Brehm* • **FR** *Brehm* • **EN** *Brehm* • **PT** *Brehm* **Beispiller** ech wunnen um **Bréim**; fiert dëse Bus op de **Bréim**?

Breinert [br'ʒinɛt] Eegennumm **DE** *Breinert* • **FR** *Breinert* • **EN** *Breinert* • **PT** *Breinert* **Beispiller** ech wunnen op der **Breinert**; fiert dëse Bus op d'**Breinert**?

Bréissel [br'ʒisɛl] Eegennumm **DE** *Brüssel* • **FR** *Bruxelles* • **EN** *Brussels* • **PT** *Bruxelas* **Beispiller** ech wunnen zu **Bréissel**; fiert dëse Bus op **Bréissel**?

Bréisse Femininum (Pluriel Bréissemen) **Abramis** bjoerkna (Kleng) **Bréisse** **DE** *Güster, Blicke* • **FR** *brème bordelière* • **EN** *white bream, silver bream* • **PT** *brema-prateada* **Beispill** déi Kleng **Bréisse** ass net esou verbreet ewéi déi **Grouss**

Bréitche [br'ʒitʃɛn] Neutrum (Pluriel Bréidercher) **DE** *Brötchen* • **FR** *petit pain* • **EN** *bun, bread roll* • **PT** *pão pequeno* **Beispiller** mäi Mann ésst mueres am léifsten e **Bréitche**; eise Bäcker huet déi beschte **Bréidercher**

Brëll [brɔ̃l] Maskulinum (Pluriel Brëller) **1. DE** *Brille* [für die Augen] • **FR** *(paire de) lunettes* • **EN** *glasses, spectacles* • **PT** *(par de) óculos* **Beispiller** meng Fra krut hire **Brëll** beim Optiker gefléckt; mäi Mann huet zwee **Brëller**: ee fir no an ee fir wäit; mat sechs Dioptrien op deenen zwee Ae wier ech ouni **Brëll** verluer **2. DE** *Brille* [Toilettensitz] • **FR** *lunette* [des toilettes] • **EN** *(toilet) seat* • **PT** *assento* [da sanita] **Beispill** de **Brëll** vun der Toilette ass lass

Brëllegestell [br'ɛləgɛstɛl] Neutrum (Pluriel Brëllegesteller) **DE** *Brillengestell* • **FR** *monture de lunettes* • **EN** *frame(s)* [for glasses] • **PT** *armação* (de óculos) **Beispill** d'Glieser a mengem neie **Brëllegestell** sinn net richtig agepasst **Synonym** Gestell

Brëlleglas [br'ɛləgla:s] Neutrum (Pluriel Brëlleglieser) **DE** *Brillenglas* • **FR** *verre de lunettes* • **EN** *lens* [of a pair of glasses] • **FR** *lente* (de óculos) **Beispill** wann d'Sonn schéngt, téine sech meng **Brëlleglieser** wann selwen

Brëlleguckuck Maskulinum (Pluriel Brëlleguckucken)

I Hei entsteet en neien Artikel.

brëllen [br'ɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebrëllt) » **transitiv 1. DE** *brüllen* [schreien] • **FR** *crier, hurler* • **EN** *to scream, to shout* • **PT** *gritar, berrar* **Beispill** de Chauffer huet eppes aus sengem Auto gebrëllt, mee ech hunn net verstane wat **Synonymmen** bierelen, blären, jäizen » **intransitiv 2. [égs] DE** *brüllen* [schreien] • **FR** *hurler* [crier] • **EN** *to scream* • **PT** *gritar*,

berrar **Beispiller** dee Blesséierte **brëllt** vu Péng!; déi Jonk hunn esou **gebrëllt**, datt ee se scho vu Wäitem héieren huet; d'Fannen hu **gebrëllt** ewéi d'Ieselen! [d'Fannen hu vill an haart **gebrëllt**] **Synonymmen** biere-len, jäizen **3. [égs] DE** *brülle* mat **DE** *schimpfen mit, ausschimpfen* • **FR** *gronder, crier après* • **EN** *to shout at, to yell at* • **PT** *ralhar com, berrar com* **Beispill** d'Papp huet mat de Bouwe **gebrëllt**, well se net gefollegt haten **Synonym** jäize mat **4. [égs] DE** *heulen* [weinen] • **FR** *pleurer* [verser des larmes] • **EN** *to cry* [to weep] • **PT** *chorar* [verter lágrimas] **Beispill** **brëll** dach net fir all Klenggekeet! **Synonymmen** blären, kräischen

I Verb, dat **brëllen** als Basis huet: **▸**ubrëllen

Brems [bræms] Femininum (Pluriel Bremsen) **DE** *Bremse* [Bremsvorrichtung] • **FR** *frein* [dispositif de freinage] • **EN** *brake* • **PT** *travão* [dispositivo de travagem] **Beispiller** d'**Brems** huet gequitscht; d'**Bremsen** hunn op eemol versot; zéi emol d'**Brems**! [égs] [maach emol méi lues mat schaffen, iessen oder drénken!]

Bremsbak [br'æmsba:k] Maskulinum (Pluriel Bremsbaken) **DE** *Bremssattel, Bremszange* • **FR** *étrier de frein* • **EN** *brake caliper* • **PT** *pinça de travão* **Beispiller** mir hunn dee viischte lénkse **Bremsbak** vum Auto misse komplett auserneehuelen, fir d'Pistonen ze deblockéieren; bei der grousser Revisioun goufe bei mengem Auto déi véier **Bremsbaken** ersat **Synonym** Bremszaang

Bremsbelag [br'æmsbɛla:χ] Maskulinum (Pluriel Bremsbeläg) **DE** *Bremsbelag* • **FR** *plaquette de frein* • **EN** *brake pad* • **PT** *pastilha de travão* **Beispill** bei der Revisioun goufe bei mengem Auto d'**Bremsbelag** gewieselt **Synonym** Bremsplackett

bremsen [br'æmzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebremst) » **transitiv 1. DE** *bremsen* • **FR** *freiner* • **EN** *to slow down, to brake* • **PT** *travar* [fazer parar] **Beispiller** de Chauffer krut säi Gefier net méi gebremst an ass an d'Mauer gerannt; hien ass net ze **bremsen** [égs] [et kritt een hien net derzou opzehalen] » **intransitiv 2. DE** *bremsen* • **FR** *freiner* • **EN** *to brake* • **PT** *travar* [fazer parar um veículo] **Beispiller** hie krut nach esou just gebremst; säin Auto **bremst** gutt [säin Auto huet gutt **Bremsen**]

I Verb, dat **bremsen** als Basis huet: **▸**ofbremsen

Bremsleeschtung [br'æmsle:ftuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bremsleistung* • **FR** *puissance de freinage* • **EN** *braking power, braking efficiency* • **PT** *potência de travagem* **Beispill** mat der viischter **Brems** huet een eng besser **Bremsleeschtung**

Bremsplackett [br'æmsplakɛt] Femininum (Pluriel Bremsplacketten) **DE** *Bremsbelag* • **FR** *plaquette de frein* • **EN** *brake pad* • **PT** *pastilha de travão* **Beispill** bei der Revisioun goufe bei mengem Auto d'**Bremsplackette** gewieselt **Synonym** Bremsbelag

Bremsplaquette [br'æmsplakɛt] Femininum (Pluriel Bremsplaquetten) - Variant vun **▸**Bremsplackett

Brems Scheif [br'æmsʃaif] Femininum (Pluriel Brems Scheiwen) **DE** *Bremsscheibe* • **FR** *disque de frein* • **EN** *brake disc* • **PT** *disco de travão* **Beispill** d'**Brems Schei-**

wen u mengem neien Auto sinn aus Keramik

Bremsspuer [br'æmsʃpu:ɐ̯] Femininum (Pluriel Bremsspueren) DE *Bremsspur* • FR *trace de freinage* • EN *skid marks* • PT *rasto de travagem* **Beispiller** d'Bremsspuer weist, wéi seier deen Auto ennerwee war; hien huet eng Bremsspuer am Kalzong [ëgs] [säi Kalzong ass hanne mat Stull beschmiert]

Bremssystem [br'æmsiste:m] Maskulinum (Pluriel Bremssystemer) DE *Bremssystem* • FR *système de freinage* • EN *brake system* • PT *sistema de travagem* **Beispill** déi nei Zich sinn alleguer mat deem neie Bremssystem ekipéiert

Bremsswee [br'æmsve:] Maskulinum (Pluriel Bremssweër) DE *Bremsweg* • FR *distance de freinage* • EN *braking distance* • PT *distância de travagem* **Beispill** an enger Descente kann de Bremsswee méi laang ginn

Bremssaang [br'æmsta:ŋ] Femininum (Pluriel Bremssaangen) DE *Bremssattel, Bremszange* • FR *étrier de frein* • EN *brake caliper* • PT *pinça de travão* **Beispiller** mir hunn déi viischt léns Bremssaang vum Auto misse komplett auserneenhuelen, fir d'Pistonen ze deblockéieren; bei der grousser Revisioun goufe bei mengem Auto déi véier Bremssaangen ersat **Synonym** Bremsbak

bréngen [br'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bruecht) » **transitiv 1.** DE *bringen* [abliefern] • FR *apporter* [porter chez quelqu'un] • EN *to deliver* [to hand over] • PT *trazer* [levar a alguém] **Beispiller** eisen Noper bréngt eis haut eng Kouert Holz; de Bréifdréier huet e Pak bruecht; kommt, mer bréngen déi Saach hanner eis! [ëgs] [kommt, mer erleedegen déi Saach!]; hien huet et wäit bruecht; hien huet et zu eppes bruecht [hien hat vill Erfolleg am Liewen]; et ass schwéier, eppes un dee Kärel ze bréngen [ëgs] [et ass schwéier, deem Kärel eppes bäizebréngen]; ech bréngen et net iwuer mech, em d'Wouerecht ze soen [ëgs] [ech bréngen et net fäerdeg, em d'Wouerecht ze soen] **2.** DE *bringen, zeigen* [Medien] • FR *publier, diffuser* • EN *to publish, to air* • PT *publicar, transmitir* **Beispiller** d'Zeitung bréngt muer en Artikel iwuer den Tourismus hei am Land; d'Télee huet gëschter e Reportage iwuer de Léiffraweschdag bruecht **3.** DE *bringen* [einbringen] • FR *rapporter* [produire un gain] • EN *to earn, to gain* • PT *render* [dar lucro] **Beispiller** wéi vill Zënsse bréngen deng gesuerte Suen?; de Sproochecours huet mir vill bruecht lech hunn am Sproochecours vill bäigeléiert; dat bréngt et! [ëgs] [dat fannen ech gutt]; dat bréngt näischt! [ëgs] [dat féiert zu näischt] **Synonym** abréngen **4.** mat sech bréngen DE *mit sich bringen* • FR *avoir pour conséquence* • EN *to entail, to result in* • PT *trazer como consequência* **Beispill** dat neit Gesetz iwuer d'Zigarette bréngt (et) mat sech, datt d'Leit manner fëmmen

i Verben, déi **bréngen** als Basis hunn: ▸abréngen, ▸bäibréngen, ▸ëmbréngen, ▸ënnerbréngen, ▸erabréngen, ▸erausbréngen, ▸erbäibréngen, ▸erëmbréngen, ▸eriwuerbréngen, ▸erofbréngen, ▸eropbréngen, ▸erwirbréngen, ▸ewechbréngen, ▸fäerdegbréngen, ▸hanneschtbréngen, ▸heembréngen, ▸laanschtbréngen, ▸matbréngen, ▸nobrengen, ▸nobrengen, ▸ofbréngen, ▸opbréngen, ▸ubréngen, ▸virbréngen, ▸virubréngen, ▸weiderbréngen, ▸zeréckbréngen an ▸zesummebréngen

Brenndessel [brænd'æsəl] Femininum (Pluriel Brenndesselen) - Variant vun ▸Brennessel

brennen [br'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebrannt) » **transitiv 1.** DE *verbrennen* [heizen mit, beleuchten mit] • FR *brûler* [pour produire de la chaleur, de la lumière] • EN *to burn* [for heat, for light] • PT *queimar* [para aquecer, para iluminar] **Beispill** mir brennen nëmme Bierkenholz a Bichenholz an eiser Schminni **2.** DE *brennen* [destillieren] • FR *produire* [par distillation] • EN *to distil* [to make spirits] • PT *produzir* [por destilação] **Beispiller** d'Bridder hu gëschter zwee Kessele Quetsch gebrannt; mäi Schwoer brennt (seng Uebstréppen) selwer **3.** DE *brennen* [mit Brandmarken versehen] • FR *marquer au fer rouge* • EN *to brand* [an animal] • PT *ferrar* [marcar com ferro em brasa] **Beispill** d'Fille vun dësem Joer ginn all zesumme gebrannt **4.** DE *brennen* [einen Datenträger] • FR *graver* • EN *to burn* [a CD, a DVD] • PT *gravar* [um CD, um DVD] **Beispiller** kéints de mer vun dësen Donnéeën eng CD brennen, wannechgelift?; hie brennt seng Fotoen op en DVD [hie kopéiert seng Fotoen op en DVD] » **intransitiv** - och **onperséinlech 5.** DE *brennen* [in Flammen stehen] • FR *brûler* [être en feu] • EN *to burn* [to be on fire] • PT *arder* [estar em chamas] **Beispiller** gëschter huet den Nopere hir Scheier gebrannt; et huet hënt am Duerf gebrannt; wat brennt dann esou, datt s du mech aus dem Bett gehäis? [ëgs] [wat presséiert dann esou, datt s du mech aus dem Bett gehäis?]; wou brennt et? [ëgs] [firwat ginn ech esou dréngend gebraucht?] » **intransitiv 6.** DE *brennen* [schmerzen] • FR *brûler* [piquer] • EN *to burn, to sting* [to smart] • PT *arder* [picar] **Beispiller** meng Wonn brennt ëmmer méi; ech hunn elo e Mëtzel, fir Wonnen ze desinfizéieren, dat net brennt; Brantwäi brennt an der Strass; den Dampf huet mer an den Ae gebrannt; et brennt mer op der Zong, fir deem d'Wouerecht ze soen! [ëgs] [ech hu gross Loscht, fir deem d'Wouerecht ze soen!]; et brennt mer enner de Fangerneel, fir deem eng ze klaken! [ëgs] [ech hu gross Loscht, fir deem eng ze klaken!] **Synonym** picken **7.** DE *brennen* [eingeschaltet sein, angezündet sein] • FR *brûler* [être allumé] • EN *to be* (switched) on, *to burn* • PT *estar aceso, arder* **Beispiller** an der Kiche brennt d'Luucht nach; d'Käerz huet déi ganz Nuecht gebrannt; mäi Brudder brennt fir de Sport [ëgs] [mäi Brudder mécht leidenschaftlech gär Sport] **Synonym** u sinn

i Verben, déi **brennen** als Basis hunn: ▸abrennen, ▸ausbrennen, ▸ewechbrennen, ▸néierbrennen, ▸niederbrennen, ▸ofbrennen an ▸ubrennen

Brenner [br'æne] Maskulinum (Pluriel Brenner) **1.** DE *Brenner* [einer Heizung] • FR *brûleur* • EN *burner* • PT *queimador* [aparelho] **Beispill** mir hunn doheem de Brenner vun der Heizung ersat kritt **2.** DE *Brenner* [Brantweinproduzent] • FR *distillateur* • EN *distiller* • PT *aguardenteiro* [produtor de aguardente] **Beispill** de Brenner ass amgang, seng Äppeldrépp a Fläschen ze fëllen **3.** DE *Brenner* [für Datenträger] • FR *graveur* [de CD, de DVD] • EN *burner, writer* [for CDs, for DVDs] • PT *gravador* [de CD, de DVD] **Beispill** hien huet sech en zousätzleche Brenner an de Computer abauwe gelooss

i Weiblech Form: ▸Brennerin

Brennerei [brænər'aɪ] Femininum (Pluriel Brennereien) DE *Brennerei* [Unternehmen] • FR *distillerie* • EN

distillery • **PT** *destilaria* **Beispill** hie brennt seng Drëppen an der eegener Brennerin

Brennerin Femininum (Pluriel Brennerinnen) **DE** *Brennerin* • **FR** *distillatrice* • **EN** *distiller [female]* • **PT** *aguardenteira [produtora de aguardente]*

i Männlech Form: ↗Brenner

Brennes [br'ænəs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Heizmaterial* • **FR** *combustible* • **EN** *fuel [for heating]* • **PT** *combustível* **Beispill** si hu sech fir de Wanter mat Brennes agedeckt

Brennholz [br'ænholts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Brennholz* • **FR** *bois de chauffage* • **EN** *firewood* • **PT** *lenha* **Beispill** mir hu genuch Brennholz, fir iwwer de Wanter ze kommen

Brennmaterial [br'ænmateri:a:l] Neutrum (Pluriel Brennmaterialer / Brennmaterialien) **DE** *Brennmaterial* • **FR** *combustible (solide)* • **EN** *(solid) combustible(s)* • **PT** *combustíveis (sólidos)* **Beispill** d'Pompjeeë sammelen all Joer ëmweltfrëndlecht Brennmaterial fir d'Buergbrennen

Brennessel [bræn'æsəl] Femininum (Pluriel Brennesselen) **DE** *Brennessel* • **FR** *ortie* • **EN** *(stinging) nettle* • **PT** *urtiga* **Beispiller** et deet net gutt, wann s de an d'Brennessele fäls; pass op, datt s de dech mat denger Propos net an d'Brennessele setz! [pass op, datt s de der mat denger Propos keng Problemer schaafs!]

i Variant: Brennessel

Brennpunkt [br'ænpunt] Maskulinum (Pluriel Brennpunkten) **DE** *Brennpunkt [Zentrum, Hotspot]* • **FR** *foyer [épicentre]* • **EN** *epicentre [central point]* • **PT** *foco, hotspot* **Beispiller** an Europa war Norditalien ee vun den éischte Brennpunkte vun der Coronakris; de Quartier hanner där aler Gare ass zu engem Brennpunkt vum Drogenhandel ginn

Brennstoff [br'ænstof] Maskulinum (Pluriel Brennstoffer) **DE** *Brennstoff* • **FR** *combustible* • **EN** *fuel* • **PT** *combustível* **Beispill** et gëtt ëmmer manner fossil Brennstoffer op der Welt

brenzeleg [br'æntsələç] Adjektiv **DE** *brenzlig [bedrohlich]* • **FR** *épineux, critique* • **EN** *dicey, hairy* • **PT** *bicudo, difícil, crítico* **Beispiller** dat do ass eng brenzeleg Affär; d'Polizistin huet schonn esou munch brenzeleg Situatioun gemeeschtert; fir d'Schmuggler gouf et brenzeleg

Brëschtchen Femininum (Pluriel Brëschtcher) gefëllt Brëschtchen **DE** *(gefüllte) Kalbsbrust* • **FR** *poitrine de veau (farcie)* • **EN** *stuffed breast of veal* • **PT** *peito de vitela (recheado)* **Beispill** ech hu beim Metzler fir e Sondeg eng gefëllt Brëschtche bestallt

Brëtell [br'ətəl] Femininum (Pluriel Brëtellen) **1. DE** *Träger [Teil eines Kleidungsstücks]* • **FR** *bretelle [partie d'un vêtement]* • **EN** *strap [part of clothing]* • **PT** *alça [de uma peça de roupa]* **Beispill** et ass eng Brëtell vu mengem Kleed gerass **2. (meeschtens Pluriel) DE** *Hosenträger* • **FR** *(paire de) bretelles* • **EN** *braces [for trousers]* • **PT** *(par de) suspensórios* **Beispill** mir hu mengem Papp Brëtelle fir de Gebuertsdag geschenkt

3. DE *Zubringer [einer Autobahn]* • **FR** *bretelle [d'auto-route]* • **EN** *slip road* • **PT** *ramo de ligação [de uma autoestrada]* **Beispill** d'Brëtell, déi d'Autobunne matenee verbënnt, ass wéinst engem Accident gespaart

Brëtsch [brətʃ] Femininum (Pluriel Brëttschen) **1. DE** *Pritsche [Liegestatt]* • **FR** *lit de fortune* • **EN** *plank bed* • **PT** *catre, tarimba* **Beispiller** de Prisonéier läit op enger Brëttsch; ech kommen d'nächst Woch op d'Brëttsch **2. DE** *Bahre, Tragbahre* • **FR** *civière [pour le transport de malades]* • **EN** *stretcher* • **PT** *maca [para transporte de doentes]* **Beispill** de Fussballspiller gouf op der Brëttsch an d'Ambulanz gedroen **Synonym** Drobier

Bretz [bræts] Femininum (Pluriel Bretzen) **DE** *Angeberin [Prahlerin]* • **FR** *vantarde* • **EN** *boaster, show-off, swank [female]* • **PT** *fanfarrona, gabarola* **Beispill** keen huet Loscht, sech am Restaurant niewent déi onsympathesch Bretz ze setzen

i Männlech Form: ↗Bretzer

Bretzaarsch [br'ædzɑ:ʃ] Maskulinum (Pluriel Bretzäersch) - Variant vun ↗Bretzaasch

Bretzaasch [br'ædzɑ:ʃ] Maskulinum (Pluriel Bretzeesch) **DE** *Großkotz, Prahlhans* • **FR** *grande gueule [vantard]* • **EN** *show-off, swank, boaster* • **PT** *gabarola, blasonador* **Beispiller** hie mengt sech mat allem, wat e mécht, et ass e richtege Bretzaasch; op esou Bretzeesch ewéi iech zwee kënne mer verzichten **Synonymmen** Bretzert, Troterbatti, Tutebatti

Bretzel [br'ætsəl] Femininum (Pluriel Bretzelen) **DE** *Brezel* • **FR** *bretzel [tressé, sucré ou salé]* • **EN** *[Definition]* *sweet pastry twisted in shape of a pretzel, pretzel* • **PT** *[Definition]* *bolo ou biscoito retorcido, pretzel* **Beispiller** fir Bretzelssondeg hunn ech menger Freiesch eng Bretzel geschenkt; beim Aperitif goufe Bretzelen an Afennëss zerwéiert

i Variant: Bratzel

Bretzelssondeg [brætsəlz'ondəç] Maskulinum (Pluriel Bretzelssondeger) **DE** *Halbfastensonntag* • **FR** *dimanche de Laetare* • **EN** *Mid-Lent Sunday, Laetare Sunday* • **PT** *Domingo Laetare* **Beispill** an engem Schaltjoer muss d'Fra dem Mann fir Bretzelssondeg eng Bretzel schenken

i Varianten: Bretzelsonnden, Bretzelssondeg, Bretzelssonnden

i Bretzelssondeg an Halleffaaschte ginn op deem selwechte Sondeg gefeiert, sinn awer net Synonym. Halleffaaschten huet e reliéisen a Bretzelssondeg en traditionellen Hannergrond. Fir gleeeweg Leit markéiert dee Sondeg d'Mëtt vun der Faaschtenzäit. Gläichzäitig ass et de Brauch, datt de Mann der Fra eng Bretzel schenkt. Als Géigeleeschtung kritt hien dann Ouschterdag e schockelaast Ee. An de Schaltjore wiesselen d'Rolle vu Mann a Fra.

Bretzelsonnden Maskulinum (Pluriel Bretzelsondeger) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

Bretzelssondeg [brætsəlsz'ondəç] Maskulinum (Pluriel Bretzelssondeger) - Variant vun ↗Bretzelssondeg

i Varianten: Bratzelssondeg, Bratzelsonnden, Bratzelssondeg, Bratzelssonnden

Bretzelssonnden Maskulinum (Pluriel Bretzelssonn-
ndeger) - Variant vun ↗Bretzelssonndeg

bretzen [br'ætsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gebretzt*) » **reflexiv** sech bretzen (mat) *DE* *prahlen (mit)* • *FR* *se vanter (de)* • *EN* *to boast (of)* • *PT* *gabar-se (de)* **Beispiller** eisen Trainer *bretzt* sech ëmmer mat senge sportleche Leeschtungen; du brauchst dech domat net ze *bretzen!* [ironesch] [dat do ass nach laang net dichteg!] **Synonymmen** sech mengen, uginn (mat)

Bretzert [br'ætsət] Maskulinum (Pluriel Bretzerten) *DE* *Angeber [Prahler]* • *FR* *vantard* • *EN* *boaster, show-off, swank* • *PT* *fanfarrão, gabarola* **Beispill** dee Bretzert verzielt all Mënsch, wat hien am Liewe fir Grousses gelescht hätt

i Weiblech Form: ↗Bretz

Brevet [br'əvɛ:] Maskulinum (Pluriel Brevet) **1. DE** *Patent [Patentschutz]* • *FR* *brevet [d'invention]* • *EN* *patent* • *PT* *patente [de invenção]* **Beispill** op deem Produkt ass e *Brevet* **Synonym** Patent **2. DE** *Diplom [Bescheinigung, Zeugnis]* • *FR* *brevet [diplôme]* • *EN* *certificate* • *PT* *diploma, certificado* **Beispill** fir Schwammmeeschter ze ginn, muss de e *Brevet* *hunn* **Synonym** *Diplom*

Brexit Eegennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bricherhaff [br'ɪçə'haf] Eegennumm *DE* *Bricherhof* • *FR* *Bricherhof* • *EN* *Bricherhof* • *PT* *Bricherhof* **Beispiller** ech wunnen um *Bricherhaff*; fiert dëse Bus op de *Bricherhaff* beim *Weimeschhaff*?

Bricherhaff [br'ɪçə'haf] Eegennumm *DE* *Brücherhof* • *FR* *Brücherhof* • *EN* *Brücherhof* • *PT* *Brücherhof* **Beispiller** ech wunnen um *Bricherhaff*; fiert dëse Bus op de *Bricherhaff* bei *Siren*?

Bricher Millen [br'ɪçəm'ilən] Eegennumm *DE* *Brouch-Moulin* • *FR* *Brouch-Moulin* • *EN* *Brouch-Moulin* • *PT* *Brouch-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der *Bricher Millen*; fiert dëse Bus op d'*Bricher Mille(n)* bei *Bruch*?

Brichermillen [br'ɪçəm'ilən] Eegennumm *DE* *Brüchermühle* • *FR* *Brüchermühle* • *EN* *Brüchermühle* • *PT* *Brüchermühle* **Beispiller** ech wunnen op der *Brichermillen*; fiert dëse Bus op d'*Brichermille(n)* bei *Siren*?

Brickett [br'ɪkæt] Femininum (Pluriel *Bricketten*) *DE* *Brikett [Brennstoff]* • *FR* *brique* [combustible] • *EN* *brique* • *PT* *briquete* [combustível] **Beispill** hien huet d'*Bricketten* an de *Keller* gedroen

Bricki [br'ɪki:] Maskulinum (Pluriel *Brickien*) - Variant vun ↗*Briquet*

bricoléieren [br'ikol'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *bricoléiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Briddel [br'idəl] Eegennumm *DE* *Bridel* • *FR* *Bridel* • *EN* *Bridel* • *PT* *Bridel* **Beispiller** ech wunnen um *Briddel*; fiert dëse Bus op de *Briddel*?

Bridderchen [br'idɛçən] Maskulinum (Pluriel *Briddercher*) - Diminutivform vun ↗*Brudder*

bridderlech [br'idɛləç] Adverb *bridderlech* *deelen* *DE* *brüderlich teilen* • *FR* *partager équitablement* • *EN* *to share fairly, to share and share alike [like brothers]* • *PT* *partilhar irrimãmente, dividir irrimãmente* **Beispill** si *hunn* d'*Kamelle* *bridderlech* gedeelt

Bridgetown Eegennumm *DE* *Bridgetown* • *FR* *Bridgetown* • *EN* *Bridgetown* • *PT* *Bridgetown* **Beispill** *Bridgetown* ass d'*Haaptstad* vu *Barbados*

Briecheisen [br'ɪçaizən] Neutrum (Pluriel *Briecheisen*) *DE* *Brechstange, Brecheisen* • *FR* *pince-monseigneur, pied-de-biche* • *EN* *crowbar* • *PT* *pé de cobra [ferramenta]* **Beispiller** d'*Abriecher* *hunn* d'*Eisendier* mam *Briecheise* *forcéiert*; hien huet säi *Plang* mam *Briecheisen* *duerchgesat* [égs] [hien huet säi *Plang* mat alle *Möttelen* *duerchgesat*]

briechen [br'ɪçən] ♦ Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gebrach*) » **transitiv 1. DE** *zerbrechen* • *FR* *casser, briser* • *EN* *to break [into pieces]* • *PT* *partir, quebrar [reduzir a pedaços]* **Beispiller** d'*Kanner* *hu* beim *Spillen* eng *Vas* *gebrach*; *owes* war ech *ewéi* *gebrach* [égs] [owes war ech *doudmiddl*]; dat *huet* mer d'*Häerz* *gebrach!* [égs] [dat *huet* mech ganz *trauereg* *gemaach*]; de *Komitee* *huet* *déi* *Saach* *iwwer* de *Knéi* *gebrach* [égs] [de *Komitee* *huet* *déi* *Saach* *iwwerstierzt* *gemaach*]; *wien* *näischt* *mécht*, *deen* *näischt* *brécht!* [égs] [wien *näischt* *mécht*, *kann* och *näischt* *falsch* *maachen*] **2. sech** *eppes* *briechen* *DE* *sich etwas brechen* • *FR* *se casser quelque chose, se fracturer quelque chose* • *EN* *to break something, to fracture a bone* • *PT* *partir algo, fraturar algo* **Beispiller** ech *hu* mer beim *Schifueren* en *Aarm* *gebrach*; *briech* der *kee* *Been* *dofir!* [égs] [reeg *dech* net *onnëtz* *dofir* op] **3. DE** *brechen [im Steinbruch abbauen]* • *FR* *extraire [dans une carrière]* • *EN* *to quarry* • *PT* *extrair [numa pedreira]* **Beispill** an *dës-er* *Geigend* *gouf* *freier* *Schifer* *gebrach* **4. DE** *brechen, missachten, verletzen* • *FR* *rompre [manquer à, cesser de respecter]* • *EN* *to break [a promise, a contract]* • *PT* *quebrar, romper [faltar a, não cumprir]* **Beispiller** du *hues* *däi* *Versprieche* *gebrach!*; *dir* *kënnst* de *Kontrakt* net *einfach* *esou* *briechen* **5. DE** *brechen [überbieten]* • *FR* *battre [un record]* • *EN* *to break [a record]* • *PT* *bater [um recorde]* **Beispill** de *Coureur* *huet* *versicht*, *säin* *eegene* *Rekord* ze *briechen* » **intransitiv 6. DE** *erbrechen, sich übergeben* • *FR* *vomir* • *EN* *to vomit, to throw up* • *PT* *vomitar* **Beispill** *wéinst* *senger* *Mogripp* *huet* d'*Kand* de *ganzen* *Dag* *gebrach* **Synonymmen** sech *iwweginn*, sech *iwwerschëdden*, *schëdden* **7. briechen (mat)** *DE* *brechen (mit)* [sich *entzweien*] • *FR* *rompre (avec)* [se *brouiller, se séparer*] • *EN* *to break (with)* • *PT* *romper (com)* [zangar-se, *separar-se*] **Beispill** *wéinst* *engem* *Ierfschaftssträit* *huet* *mäi* *Frënd* mat *senger* *Famill* *gebrach* ♦ Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *gebrach*) » **intransitiv 8. DE** *brechen [zerbrechen]* • *FR* *casser* [se *briser*] • *EN* *to break [to snap]* • *PT* *partir-se, quebrar-se* **Beispiller** *deen* *Aascht* *brécht* *geschwënn* *ënner* der *Laascht* *vum* *Schnéi*; *hie* *läit* mat *engem* *gebrachene* *Been* am *Spidol*; *maach* der *keng* *Suergen*, *et* *ass* *näischt* *gebrach!* [égs] [maach der *keng* *Suergen*, *et* *ass* *näischt* *Schlëmmes* *geschitt!*] **9. DE** *brechen [Stimme]* • *FR* *casser [voix]* • *EN* *to fail, to falter [voice]* • *PT* *falhar [voz]* **Beispill** *matzen* am *Concert* *ass* der *Sängerin* *hir* *Stëmm* *gebrach*

i Verben, déi **briechen** als Basis hunn: **↗**abriechen, **↗**ausbriechen, **↗**duerchbriechen, **↗**ewechbriechen, **↗**ofbriechen, **↗**opbriechen an **↗**zusummebriechen

briereren [br'ɪədərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gebriedert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

briefen [br'ɪ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebrieft) » **transitiv** briefen (iwwer) **DE** *briefen (über)* • **FR** *briefier (sur), instruire (de)* • **EN** *to brief (on)* • **PT** *pôr ao corrente (de), informar (sobre)* **Beispiller** am Centre de soins avancés brieft de responsabelen Dokter d'Ekipp reegelméisseg iwwer déi aktuell Situatioun; d'Gesondheetsministesch an den Direkter vun der Santé hunn d'Press iwwer déi nei sanitär Moossname gebrieft **Synonym** informéieren (iwwer)

Briefing [br'ɪ:fiŋ] Maskulinum (Pluriel Briefingen) **DE** *Briefing* • **FR** *briefing, réunion (préparatoire)* • **EN** *briefing* • **PT** *reunião informativa, briefing* **Beispiller** nom Regierungsrot gëtt de Premier e Briefing fir d'Press; de Mëtteg am Briefing geet et em eis nei Projeten

Briet [brɪət] Neutrum (Pluriel Brieder) **1. DE** *Brett [flaches Holzstück]* • **FR** *planche [en bois]* • **EN** *plank, board* • **PT** *prancha, tábuca* **Beispiller** de Schräiner huet d'Briet op d'Mooss geschnidden; ech si steif ewéi e Briet! [ëgs] [lech sinn net beweeglech]; deen huet e Briet virum Kapp! [ëgs] [dee bekäppt näischt!]; do ass d'Welt mat Brieder zougeneelt [ëgs] [do ass näischt lass; do gëtt et net vill] **Synonym** Dill **2. Schwaarzt Briet** **DE** *schwarzes Brett [Anschlagbrett]* • **FR** *tableau d'affichage* • **EN** *blackboard, noticeboard* • **PT** *quadro de afixação* **Beispill** d'Vakanze vum nächste Joer hänken um Schwaarze Briet **3. DE** *Brett, Spielbrett* • **FR** *plateau de jeu* • **EN** *board [for games]* • **PT** *tabuleiro [de jogo]* **Beispiller** d'Kolleege hunn d'Spillsfiguren um Briet opgestallt; ech hu bei deem e Steen am Briet [ëgs] [lech si bei deem gutt ugessinn]

Brietchen [br'ɪətçən] Neutrum (Pluriel Briedercher) - Diminutivform vun **↗**Briet **DE** *Frühstücksbrettchen, Küchenbrettchen, Schneidebrettchen* • **FR** *petite planche (de cuisine), planche à tartiner* • **EN** *small chopping board, small cutting board* • **PT** *pequena tábuca (de cozinha), tábuca para lanche* **Beispiller** de Kach huet d'Brietchen erausgeholl, fir d'Ennen drop ze schneiden; schneit deng Schmier um Brietchen, soss geet et fir den Toile cirée!

Brigadier Maskulinum (Pluriel Brigadieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Brigadière Femininum (Pluriel Brigadiären) - weiblech Form vun **↗**Brigadier

Brigang [br'ɪgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Brigangen) **1. DE** *Räuber, Schurke* • **FR** *brigand, bandit, malfaiteur* • **EN** *burglar, bandit, gangster* • **PT** *bandido, malfeitor, ladrão* **Beispill** de Brigang gouf erwëscht, wéi hien an de Buttek agebrach ass **Synonymmen** Bandit, Gangster, Déif, Raiber **2. [ëgs] DE** *Schlingel, Bengel* • **FR** *garnement* • **EN** *rascal, scoundrel* • **PT** *maroto, malandrete* **Beispill** déi zwee Brigange waren am ganzen Duerf un d'Diere schelle gaangen

brigelen [br'ɪzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gebrigel) **i**

Hei entsteet en neien Artikel.

Brill [brɪl] Eegennumm **DE** *Brill* • **FR** *Brill* • **EN** *Brill* • **PT** *Brill* **Beispiller** ech wunnen um Brill; fiert dese Bus op de Brill?

Brillant [brɪl'ɪ:ant] Maskulinum (Pluriel Brillanten) **DE** *Brillant* • **FR** *brillant [pierre précieuse]* • **EN** *diamond* • **PT** *brilhante* **Beispill** ech hu menger Frëndin e Rank mat engem Brillant geschenkt

brillant [brɪl'ɪ:ant] Adjektiv **DE** *brillant* • **FR** *brillant, remarquable, excellent* <Adverb *brillamment*> • **EN** *brilliant, excellent* <Adverb *brilliantly*> • **PT** *brilhante, esplêndido, excelente* <Adverb *de forma brilhante*> **Beispiller** hatt ass eng brillant Studentin; de Chouer huet e brillante Concert gesongen; de gëtt net vill Schrëftsteller, déi esou brillant schreiwen

Brillantine [brɪl'ɪ:t'in] Femininum (Pluriel Brillantinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Brillek [br'ɪlek] Maskulinum (Pluriel Brilleken) **DE** *Läufer [Schwein]* • **FR** *goret [animal]* • **EN** *porker [young pig]* • **PT** *bácoro* **Beispill** eis Fierkele weie knapp 20 Kilo, eis Brilleke schonn dat Duebelt

Brioche [br'ɪ:ɔf] Femininum (Pluriel Briochen) - Variant vun **↗**Briosch

Briosch [br'ɪ:ɔf] Femininum (Pluriel Brioschen) **DE** *Brioche* • **FR** *brioche* • **EN** *brioche* • **PT** *brioche* **Beispiller** hien ässt beim Kaffi gären eng Briosch; meng Mamm huet des Briosche selwer gebak

Briquet [br'ɪke:] Maskulinum (Pluriel Briqueten) **DE** *Feuerzeug* • **FR** *briquet* • **EN** *lighter* • **PT** *isqueiro* **Beispill** ech hunn e Briquet, fir d'Käerzen unzufänken

i Variant: Bricki

brisant [brɪz'ant] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Britt [brɪt] Femininum (Pluriel Britten) **1. DE** *Brühe, Bouillon* • **FR** *bouillon* • **EN** *bouillon, stock* • **PT** *caldo [alimento líquido]* **Beispiller** ech hunn e Batz Fleesch kaaft, fir eng gutt Britt ze kréien; ech hu meng Britt! [ëgs] [lech sinn doudmidd!] **Synonym** Bouillon **2. [ëgs] DE** *Brühe [schmutzige Flüssigkeit]* • **FR** *liquide crasseux, liquide pollué* • **EN** *sludge, slurry* • **PT** *líquido sujo, líquido poluído* **Beispill** aus dem Rouer kom eng sténkeg Britt gelaf

Britt [brɪt] Maskulinum (Pluriel Britten) **DE** *Brite* • **FR** *Britannique* • **EN** *Brit* • **PT** *britânico* **Beispill** d'Britte wielen haut en neit Parlament

brittesch [br'ɪtəʃ] Adjektiv **DE** *britisch* • **FR** *britannique* • **EN** *British* • **PT** *britânico* **Beispill** wou däerf een ouni Visa mat engem brittesche Pass areesen?

Brittescht Pond Neutrum (Pluriel Brittesch Pond / Brittesch Pënner) **DE** *Pfund Sterling, Britische(s) Pfund* • **FR** *livre (sterling)* • **EN** *British pound, pound sterling* • **PT** *libra (esterlina)* **Beispiller** a ganz Groussbritannien gëtt mat (Britteschem) Pond bezuelt; mat wéi vill Brittesche Pond muss ee fir eng Nuecht am Hotel

rechnen?; hues de nach e puer Brittesch Pënner am Portmonni?

Brittescht Pond gëtt mat **GBP** oder mat **£** ofgekierzt.

Brittin [br'itɪn] Femininum (Pluriel Brittinnen) **DE** *Britin* • **FR** *Britannique* • **EN** *Brit [female]* • **PT** *britânica* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Brittin**

Brittzopp [brɪts'ɒp] Femininum (Pluriel Brittzoppen) **DE** *klare Brûhe, Consommé* • **FR** *consommé* • **EN** *consommé* • **PT** *consomé* **Beispiller** den éischte Gang vum Kommiounsiesse war eng gutt **Brittzopp**; wie wëllt nach en Teller **Brittzopp**?

Broch [brɔχ] Maskulinum (Pluriel Bréch) **1. DE** *Bruch* [das Brechen] • **FR** *rupture [brisement]* • **EN** *breaking, break* • **PT** *ruptura, quebra* **Beispill** de **Broch** vun der Achs huet zum Accident geféiert **2. DE** *Bruch, Knochenbruch* • **FR** *fracture [d'un os]* • **EN** *fracture [of a bone]* • **PT** *fratura [de um osso]* **Beispill** wann de **Broch** gutt verheelt ass, kënne mer de Gips erfuelen **Synonym** **Fraktur** **3. opene Broch** **DE** *offene Fraktur, offener Bruch* • **FR** *fracture ouverte* • **EN** *open fracture* • **PT** *fratura aberta* **Beispill** beim opene **Broch** gëtt et nieft der Fraktur nach eng Wonn ze behandelen **4. DE** *Bruch, Leistenbruch* • **FR** *hernie abdominale* • **EN** *rupture, (abdominal) hernia* • **PT** *hérnia abdominal* **Beispiller** mä Mann huet sech beim Plënnere e **Broch** gehewen; ech gi muer mat engem **Broch** operéiert; mir hunn eis e **Broch** gelaacht [eggs] [mir hu ganz vill gelaacht] **5. DE** *Steinbruch* • **FR** *carrière [terrain d'extraction]* • **EN** *quarry* • **PT** *pedreira* **Beispill** hie schafft am **Broch** **6. DE** *Bruchzahl* • **FR** *fraction [nombre fractionnaire]* • **EN** *fraction [fractional number]* • **PT** *fração, quebrado* **Beispill** als Hausaufgab hunn d'Kanner missen Dezimalzuelen a **Bréch** ëmwandelen **7. an d'Bréch** goen **DE** *in die Brüche gehen* • **FR** *se briser, échouer* • **EN** *to break up [to come to an end]* • **PT** *desfazer-se em pedaços, falhar* **Beispill** no der Fra hirer Affär ass der Koppel hir Bezéiung an d'**Bréch** gaangen

Brochbud [br'ɔχbu:t] Femininum (Pluriel Brochbuden) - Variant vun ↗**Bruchbud**

Brochdeel [br'ɔχde:] Maskulinum (Pluriel Brochdeeler) **DE** *Bruchteil* • **FR** *fraction [petite partie]* • **EN** *fraction [small part]* • **PT** *fração [pequena parte]* **Beispiller** dat hei ass nëmmen e **Brochdeel** vun deem, wat nach op eis duerkënnt; et war am **Brochdeel** vun engem Sekonn geschitt

Broche [brɔʃ] Femininum (Pluriel Brochen) - Variant vun ↗**Brosch**

brochéieren [brɔʃ'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé brochéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Brochette [br'ɔʃæ:t] Femininum (Pluriel Brochetten) - Variant vun ↗**Broschett**

Brochure [brɔʃ'y:r] Femininum (Pluriel Brochuren) - Variant vun ↗**Broschür**

Brockelchen [br'ɔkəlçən] Maskulinum/Femininum (Pluriel Brockelcher) (meeschtens Pluriel) **DE** *Rosenkohl* • **FR** *chou de Bruxelles* • **EN** *Brussels sprout* • **PT** *couve-de-bruxelas* **Beispill** als Kand hat ech d'**Brockelcher** net gär

Variant: Brockeli

Brockeli Maskulinum (Pluriel Brockelien) - Variant vun ↗**Brockelchen**

brodéieren [brɔd'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé brodéiert) » **transitiv** **DE** *sticken* • **FR** *broder* • **EN** *to stitch, to embroider* • **PT** *bordar [fazer um bordado]* **Beispill** meng Mamm **brodéiert** hiren Numm op all Nuesschnappech **Synonym** **stécken**

broden [br'o:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebroden) » **transitiv** **1. DE** *braten* • **FR** *rôtir* • **EN** *to fry, to roast, to bake* • **PT** *assar, fritar* **Beispiller** de Kach bréit d'Gromperen an enger gossener Pan; meng Bomi huet d'Fierkelshämmchen am Bakuwe **gebroden**; et gëtt **gebroden** Äppel als Dessert; du kriss keent **gebroden** [eggs] [dat Meedchen, dat s du sichts, gëtt et net] » **intransitiv** **2. DE** *braten* • **FR** *rôtir* • **EN** *to fry, to bake* • **PT** *assar, fritar* **Beispiller** d'Fleesch bréit schonn an der Pan; d'Äppel **broden** nach am Schäffchen; dat ass mengen Elteren net **gebroden** [eggs] [dat gefällt mengen Elteren net]

Verb, dat broden als Basis huet: ↗ubroden

Broderie [brɔdər'i:] Femininum (Pluriel Broderien) **DE** *Stickerei [Stickerarbeit]* • **FR** *broderie* • **EN** *embroidery [piece of embroidery]* • **PT** *bordado* **Beispill** si haten um Basar wonnerschéi Broderien ausgestallt

Brokkoli [br'ɔkɔli:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Brokkoli* • **FR** *brocoli* • **EN** *broccoli* • **PT** *brócolos* **Beispill** eise Brokkoli ass déi lescht Deeg schéi gewuess

Brom [brɔ:m] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Brom [chemisches Element]* • **FR** *brome [élément chimique]* • **EN** *bromine [chemical element]* • **PT** *bromo [elemento químico]* **Beispill** d'Element Brom gehéiert zum Grupp vun den Halogeenen

Bromee [brɔm'e:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Raureif* • **FR** *gelée blanche* • **EN** *white frost, hoar frost* • **PT** *geada branca* **Beispill** am Wanter sinn d'Hecken an d'Beem mueres fréi dacks mat Bromee iwwerzunn

Bronchialkarzinom [brɔŋj'a:lkarzino:m] Maskulinum (Pluriel Bronchialkarzinomen) **DE** *Bronchialkarzinom* • **FR** *carcinome bronchique* • **EN** *bronchial carcinoma, lung cancer* • **PT** *carcinoma brônquico* **Beispill** d'Fëmmen ass ëmmer nach dee gréisste Risikofacteur, fir e **Bronchialkarzinom** ze kréien

Bronchiolite Femininum (Pluriel Bronchiolitten) **DE** *Bronchiolitis* • **FR** *bronchiolite* • **EN** *bronchiolitis* • **PT** *bronquiolite* **Beispill** d'**Bronchiolite** ass eng viral Infektioun vun den Otemweeër, déi virun allem kleng Kanner vun ënner zwee Joer betrëfft

Bronchite [brɔ̃:nf'it] Femininum (Pluriel Bronchitten) **DE** *Bronchitis* • **FR** *bronchite* • **EN** *bronchitis* • **PT** *bronquite* **Beispiller** eng iwwergaange **Bronchite** gëtt gären eng Longenentzündung; ech leie schonn eng Woch laang mat enger **Bronchite** am Bett

Bronchoskopie [brɔŋkosko:p'i:] Femininum (Pluriel Bronchoskopien) **DE** *Bronchoskopie* • **FR** *bronchoscopie* • **EN** *bronchoscopy* • **PT** *broncoscopia* **Beispill** ech krut d'**Bronchoskopie** ënner Vollnarkos gemaach

brong [brɔŋ] Adjektiv **1.** DE *braun* [Farbe] • FR *brun, marron* • EN *brown* • PT *castanho* **Beispill** deng brong Schong passen net bei dâi Kostüm **2.** DE *braun, gebräunt* • FR *bronzé, hâlé* • EN *brown, tanned* • PT *bronzado, moreno* **Beispiller** eis Kanner si ganz brong aus der Vakanz erëmkomm; du bass net hei, fir brong ze ginn! [ëgs] [seet een zu engem, deen net effikass schafft]

Brongbrëschtchen [br'ɔŋbrɛʃtçɛn] Femininum (Pluriel Brongbrëschtercher) *Saxicola rubetra* DE *Braunkehlchen* • FR *tarier des prés* • EN *whinchat* • PT *cartaxo-nortenho* **Beispill** wêi laang bréien d'Brongbrëschtercher?

brongelzeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Brongen Hénkeldéif [br'ɔŋh'ɛŋkældɛɪf] Maskulinum (Pluriel Brong Hénkeldéif) *Circus aeruginosus* DE *Rohrweihe* • FR *busard des roseaux* • EN *western marsh harrier* • PT *tartaranhão-ruivo-dos-pauis* **Beispill** wêi laang bréien d'Brong Hénkeldéif? **Synonym** Brong Wei

Brongen Ibis [br'ɔŋɛn'i:bis] Maskulinum (Pluriel Brong Ibissen) *Plegadis falcinellus* DE *Sichler* • FR *ibis falcinelle* • EN *glossy ibis* • PT *caraúna-de-cara-branca* **Beispill** wêi laang bréien d'Brong Ibissen?

Brongeschhaff [br'ɔŋɛʃhɔf] Eegennumm DE *Brongeschaff* • FR *Brongeschaff* • EN *Brongeschaff* • PT *Brongeschaff* **Beispiller** ech wunnen um Brongeschhaff; fiert dëse Bus op de Brongeschhaff?

Brong Mierint [brɔŋm'i:ɣint] Femininum (Pluriel Brong Mierinten) *Melanitta fusca* DE *Samtente* • FR *macreuse brune* • EN *velvet scoter* • PT *pato-fusco* **Beispill** wêi laang bréien d'Brong Mierinten?

Brong Rat [brɔŋr'a:t] Femininum (Pluriel Brong Raten) *Rattus norvegicus* DE *Wanderratte* • FR *rat surmulot* • EN *brown rat* • PT *ratazana* **Beispill** d'Brong Rat leeft gären o beim Mënsch, zum Beispill an der Kanalisatioun, am Keller oder a Lagerhalen

Brongt Laangouer [brɔŋt'l'a:ŋøœ] Neutrum (Pluriel Brong Laangoueren) *Plecotus auritus* DE *Braunes Langohr* • FR *oreillard roux* • EN *brown long-eared bat* • PT *morcego-orelhudo-castanho* **Beispill** d'Brongt Laangouer krut säin Numm duerch seng véier Zentimeter grouss Oueren a säi bronge Pelz um Réck

Brong Wei [brɔŋv'aɪ] Femininum (Pluriel Brong Weien) *Circus aeruginosus* DE *Rohrweihe* • FR *busard des roseaux* • EN *western marsh harrier* • PT *tartaranhão-ruivo-dos-pauis* **Beispill** wêi laang bréien d'Brong Weien? **Synonym** Brongen Hénkeldéif

bronkeg [br'ɔŋkɛç] Adjektiv DE *diesig* • FR *brumeux* • EN *misty* [weather] • PT *brumoso* **Beispiller** déi ganz Woch hate mer bronkegt Wieder; et ass bronkeg dobaussen **Synonym** dréif

Bronze [brɔ̃:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Bronze* [Leigerung] • FR *bronze* [alliage] • EN *bronze* [alloy] • PT *bronze* [liga] **Beispiller** si hunn e Sprangbuer aus Bronze virun der Dier stoen; de Leefer huet Bronze gewonnen [de Leefer huet d'Bronzemedail gewonnen]

Bronzemedail [br'ɔ̃:smədəɪ] Femininum (Pluriel Bronzemedailen) DE *Bronzemedaille* • FR *médaille de bronze* • EN *bronze medal* • PT *medalha de bronze* **Beispill** de Leefer huet d'Bronzemedail gewonnen

bronzen [br'ɔntsən] Adjektiv DE *aus Bronze, bronzen* • FR *en bronze* • EN *bronze* • PT *de bronze* **Beispiller** um Gebuertshaus vum Kënschtler hânt eng bronze Plack; de Kënschtler schafft den Ament un enger bronzener Skulptur

Broocheil [br'o:χaɪ] Femininum (Pluriel Broocheilen) *Asio flammeus* DE *Sumpfohreule* • FR *hibou des marais* • EN *short-eared owl* • PT *coruja-do-nabal* **Beispill** wêi laang bréien d'Broocheilen?

Broochkraut Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE (*Gemeiner*) *Frauenmantel, (Spitzlappiger) Frauenmantel* • FR *alchémille (commune)* • EN *lady's mantle* • PT *alquemila* **Beispill** d'Broochkraut gëtt scho laang als Heelplanz agesat **Synonym** Damantel **2.** DE (*Gewöhnlicher*) *Ackerfrauenmantel, Ackersinau* • FR *alchémille des champs* • EN *parsley piert* • PT *falsa-salsa, solda* **Beispill** eise groussen Aker, deen den Ament broochläit, steet voll Broochkraut

Broochland [br'o:χlant] Neutrum (kee Pluriel) DE *Brache, Brachland* • FR *jachère, friche* • EN *fallow land, waste ground* • PT *terra em pouso, terreno baldio* **Beispill** tèschent de Gäert an dem Bësch läit nach eng grouss Flaatsch Broochland

broochleien [br'o:χlaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé broochgeleëen) » **intransitiv** DE *brachliegen* • FR *être en jachère, être en friche* • EN *to lie fallow* • PT *estar de pouso* **Beispiller** d'Felder si voller Onkraut, well se jorelaang broochlouchen; seng Talenter leie brooch [ëgs] [seng Talenter ginn net genotzt]

Broochpiipert [br'o:χpi:pset] Maskulinum (Pluriel Broochpiiperten) *Anthus campestris* DE *Brachpieper* • FR *pipit rousseline* • EN *tawny pipit* • PT *petinha-dos-campos* **Beispill** wêi laang bréien d'Broochpiiperten?

Broochschësser [br'o:χfɛsɛ] Maskulinum (Pluriel Broochschësser) *Oenanthe oenanthe* DE *Steinschmätzer* • FR *traquet motteux* • EN *northern wheatear* • PT *chasco-cinzento* **Beispill** wêi laang bréien d'Broochschësser?

Brosch [br'ɔʃ] Femininum (Pluriel Broschen) **1.** DE *Brosche* • FR *broche* [bijou] • EN *brooch* • PT *broche* [alfinete] **Beispill** de Bijoutier huet eng schéi gëlle Brosch an der Fëenster leien **2.** DE *großer Nagel* • FR *grand clou* • EN *large nail* • PT *grande prego* **Beispill** bréng mer nach e Pak Broschen op de Späicher!

Broschett [br'ɔʃæt] Femininum (Pluriel Broschetten) DE *Spießchen* [kleiner bestückter Bratspieß] • FR *brochette* [garnie] • EN *kebab, brochette* • PT *espetada* [de alimentos] **Beispill** um Summerfest kruten d'Leit Broschetten zerwéiert **Synonym** Spiiss

Broscht [brɔʃt] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Brust* [Brustkorb] • FR *poitrine* [thorax] • EN *chest* [part of the body] • PT *peito* [tórax] **Beispiller** ech hunn Zënter e puer Deeg esou e gelungen Zéien an der Broscht; de Bandid huet dem Affer eng Pistoul op d'Broscht gesat; ech hunn d'Messer op d'Broscht gesat krit! [ëgs] [ech

gouf zu eppes forcéiert!; wat gehäit hien sech nees an d'Broscht! [égs] [wat mécht hien sech nees wichtig!; muer de Moien zéien ech mer deen onverschimmte Schüler op d'Broscht! [égs] [muer de Moie liesen ech deem onverschimmte Schüler d'Lewitten]; hien ass am Englesche schwaach op der Broscht [égs] [hien huet net vill Kenntneser am Engleschen]; deen alen Trakter ass schwaach op der Broscht [égs] [Ideen alen Trakter bréngt seng voll Leeschtung net méi] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Busen, Brüste* • **FR** *poitrine* [seins de la femme] • **EN** *bosom, bust* • **PT** *peito, busto* [seios da mulher] **Beispill** d'Blus strämmt e bëssen iwwer d'Broscht **3.** (Pluriel Brësch) **DE** *Brust* [weibliche Brust] • **FR** *sein* [organe féminin] • **EN** *breast* [of a woman] • **PT** *seio, mama* [órgão feminino] **Beispiller** d'Patientin huet e Knuet an der rietser Broscht; d'Kand kritt nach d'Broscht [égs] [d'Kand gëtt nach geniert]

Broschtbeen [br'ɔftbe:n] Neutrum (Pluriel Broschtbeen) **DE** *Brustbein* • **FR** *sternum* [os] • **EN** *sternum, breastbone* • **PT** *esterno* **Beispill** dem Blesséierte säi Broschtbeen ass net gebrauch, mee nëmme gerass

Broschtdrüsenentzündung [br'ɔftdry:zənæntsɪndʊŋ] Femininum (Pluriel Broschtdrüsenentzündungen) **DE** *Brustdrüsenentzündung, Mastitis* • **FR** *mastite* • **EN** *inflammation of the mammary gland, mastitis* • **PT** *mastite* **Beispill** bei Fraen, déi nieren, kënt eng Broschtdrüsenentzündung zimmlech heefeg vir **Synonym** Mastitt

Broschkriibs [br'ɔftkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Brustkrebs* • **FR** *cancer du sein* • **EN** *breast cancer* • **PT** *cancro da mama* **Beispiller** e bekannten Dokter hält den Owend eng Konferenz iwwer Broschkriibs; meng Mamm huet Broschkriibs a kritt am Ament eng Chimio

Broschtvergrëisserung [br'ɔftfegR3ISƏRʊŋ] Femininum (Pluriel Broschtvergrëisserungen) **DE** *Brustvergrößerung* • **FR** *augmentation mammaire* • **EN** *breast augmentation, breast enlargement* • **PT** *aumento mamário* **Beispill** ech hu Rendez-vous bei enger Chirurgin weinst eng Broschtvergrëisserung

Broschtverklengerung [br'ɔftfeklæŋƏRʊŋ] Femininum (Pluriel Broschtverklengerungen) **DE** *Brustverkleinerung* • **FR** *réduction mammaire* • **EN** *breast reduction* • **PT** *redução mamária* **Beispill** Problemer mam Réck sinn dacks e Grond, firwat Fraen sech eng Broschtverklengerung maache loosse

Broschtwaarz [br'ɔftva:rts] Femininum (Pluriel Broschtwaarzen) **DE** *Brustwarze* • **FR** *mamelon* [bout du sein] • **EN** *nipple* [on breast] • **PT** *mamilo* **Beispill** Fraen, déi nieren, hunn heefeg hir Broschtwaarzen entzünd

Broschtwierbel [br'ɔftvi:ɣbəl] Maskulinum (Pluriel Broschtwierbelen) - Variant vun ↗Broschtwirbel

Broschtwirbel [br'ɔftvɪrβəl] Maskulinum (Pluriel Broschtwirbelen) **DE** *Brustwirbel* • **FR** *vertèbre dorsale* • **EN** *thoracic vertebra* • **PT** *vértebra dorsal* **Beispill** no sengem Accident war de Mann vum néngte Broschtwirbel u geläämt

1 Variant: Broschtwierbel

Broschür [brɔf'y:ɶ] Femininum (Pluriel Broschüren) **DE** *Broschüre* • **FR** *brochure* [livret] • **EN** *booklet, brochure* • **PT** *brochura, folheto* **Beispiller** de Ministère huet eng Broschür iwwer de Recycling erausginn; ech sammelen all d'Broschüre vun eisen Duerfveräiner

Brosel Femininum (Pluriel Broselen) - Variant vun ↗Broselesch

broseleg [br'ɔzələɕ] Adjektiv [vereezelt] **DE** *fahrig, hastig, hektisch* • **FR** *agité, nerveux* [personnel], *précipité* [geste, mouvement] <Adverb avec précipitation> • **EN** *jittery, hasty* [person] <Adverb hastily> • **PT** *agitado, nervoso* [pessoa], *precipitado* [gesto, movimento] <Adverb com precipitação> **Beispiller** d'Serveuse war esou broseleg, datt se zwee Glieser gebrach huet; schreif net esou broseleg, et kann een näischt liesen! **Synonymmen** hektesch, rubbeleg

broselen [br'ɔ:zələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebroselt) » **intransitiv** [vereezelt] **DE** *hudeln, hektisch sein, unordentlich arbeiten* • **FR** *agir avec précipitation, travailler sans soin* • **EN** *to work sloppily, to act hastily* • **PT** *agir com precipitação, trabalhar sem cuidado* **Beispill** brosel net esou, maach deng Aarbecht anstänneg! **Synonymmen** haselen, rubbelen

Broseler [br'ɔ:zələ] Maskulinum (Pluriel Broseler) [vereezelt] **DE** *fahrige Person, hektische Person* • **FR** *agité, personne nerveuse* • **EN** *bodger, bungler, cowboy* • **PT** *pessoa agitada, pessoa nervosa* **Beispill** wann s dee d'Aarbecht gär propper gemaach häss, däerfs de dee Broseler do net froen, fir der ze hëllefes **Synonym** Rubbeler

1 Weiblech Form: ↗Broselesch

Broselesch [br'ɔ:zələʃ] Femininum (Pluriel Broseleschen)

1 Variant: Brosel

1 Männlech Form: ↗Broseler

Brosiushaff [br'ɔ:zjʊshaf] Eegennumm **DE** *Brosiushaff* • **FR** *Brosiushaff* • **EN** *Brosiushaff* • **PT** *Brosiushaff* **Beispiller** ech wunnen um Brosiushaff; fiert dëse Bus op de Brosiushaff?

Bross [brɔs] Femininum (Pluriel Brossen) **DE** *Bürstenhaarschnitt* • **FR** *brosse* [coupe de cheveux] • **EN** *crew cut* • **PT** *corte à escovinha* **Beispiller** bei der Arméi kruten d'Zaldoten all eng Bross geschnidden; haut huet de Coiffer nëmme Brosse geschnidden

Brot [brɔ:t] Maskulinum (Pluriel Broten) **DE** *Braten* • **FR** *rôti* • **EN** *joint, roast* • **PT** *assado* [peça de carne assada] **Beispiller** et gouf Brot mat gebootschte Gromperen; fir esou vill Gäscht muss de mat zwee bis dräi Brote rechnen

Brotebaach [br'ɔ:təba:ɰ] Eegennumm - Variant vun ↗Bruechtebaach

Brouderbuer [br'əʊdebu:ɶ] Eegennumm **DE** *Broderbour* • **FR** *Broderbour* • **EN** *Broderbour* • **PT** *Broderbour* **Beispiller** ech wunnen um Brouderbuer; fiert dëse Bus op de Brouderbuer?

Brouillon Maskulinum (Pluriel Brouillonnen) **DE** *Entwurf, Skizze* • **FR** *brouillon* • **EN** *draft, rough copy* • **PT** *ras-*

cunho, esboço **Beispill** ech maachen de Rapport vun der Reunioun, ech hu schonn en éischte Brouillon

Brout [br̥əʊt] Neutrum 1. (kee Pluriel) **DE** *Bro* [Nahrungsmittel] • **FR** *pain* [aliment] • **EN** *bread* [food] • **PT** *pão* [alimento] **Beispiller** ech hunn dat schwaarzt Brout am léifsten; dat do ass mir esou wichteg ewéi dat deeglecht Brout! [égs] [dat do ass mir ganz wichteg]; de Brigang sätzt elo bei Waasser a Brout [égs] [de Brigang ass elo am Prisong]; hie steet do, ewéi wann d'Hénger em d'Brout geholl hätten [égs] [hie steet ganz aarmséig do]; mä fréiere Klassekomerod verdéngt säi Brout als Museker [égs] [mäi fréiere Klassekomerod verdéngt säi Liewensënnerhalt als Museker]; däi Brout ass gebak! [égs] [däi Liewensënnerhalt ass ofgesécher!]; deem enge säin Doud, deem anere säi Brout [égs] [wat enger Persoun schuet, notzt enger anerer] 2. (Pluriel Brout) **DE** *Bro* [Laib] • **FR** *pain* [pain à l'unité] • **EN** *loaf* [of bread] • **PT** *pão* [unidade de pão] **Beispill** mäi Brudder ass zwee Brout vum Pond bei de Bäcker siche gaan-gen

Broutdeeg [br̥'əʊtdeːç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Brotteig* • **FR** *pâte à pain* • **EN** *bread dough* • **PT** *massa de pão* **Beispill** de Broutdeeg muss nach eng Kéier opgoen, ier en an den Uewe kénnt

Broutgrimmel [br̥'əʊtgriməl] Femininum (Pluriel Broutgrimmelen) **DE** *Brotkrümel* • **FR** *miette de pain* • **EN** *bread crumb* • **PT** *migalha de pão* **Beispill** ech verdroen net, wann ech Broutgrimmelen am Kaffi hunn

Broutmesser [br̥'əʊtmæse] Neutrum (Pluriel Broutmesseren) **DE** *Brotmesser* • **FR** *couteau à pain* • **EN** *bread knife* • **PT** *faca do pão* **Beispill** d'Broutmesser huet eng gezackte Schneid

Broutmiel Neutrum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

Broutschéiss [br̥əʊtʃ'ɛɪs] Femininum (Pluriel Broutschéissen) **DE** *Backschießer* [für Brot] • **FR** *rondeau* [pelle à enfourner le pain] • **EN** *baker's paddle, bread peel* • **PT** *pá* [para meter o pão no forno] **Beispiller** de Bäcker hëlt d'Brout mat der Broutschéiss aus dem Bakuewen; du hues eng mat der Broutschéiss! [égs] [du bass verréckt]

Browser [br̥'əʊzɐ] Maskulinum (Pluriel Browseren) **DE** *Browser* • **FR** *navigateur* • **EN** *browser* • **PT** *browser* **Beispill** wéi e Browser benotz du, fir am Internet ze surfen?

Browserfënster [br̥'əʊzɛfɛnstɛr] Femininum (Pluriel Browserfënstere) **DE** *Browserfenster* • **FR** *fenêtre de navigateur* • **EN** *browser window* • **PT** *janela de browser* **Beispill** de Formulaire gëtt automatesch an enger neier Browserfënster ugewisen

Bruch [br̥ʊχ] Eegennumm **DE** *Brouch* • **FR** *Brouch* • **EN** *Brouch* • **PT** *Brouch* **Beispiller** ech wunnen zu Bruch; fiert dese Bus op Bruch bei Biwer?

Bruch [br̥'ʊχ] Eegennumm **DE** *Brouch* • **FR** *Brouch* • **EN** *Brouch* • **PT** *Brouch* **Beispiller** ech wunnen zu Bruch; fiert dese Bus op Bruch bei Miersch?

Bruch [br̥'ʊχ] Eegennumm **DE** *Bruch* • **FR** *Bruch* • **EN** *Bruch* • **PT** *Bruch* **Beispiller** ech wunnen um Bruch; fiert

dese Bus op de Bruch?

Bruchbud [br̥'ʊχbuːt] Femininum (Pluriel Bruchbuden) [égs] **DE** *Bruchbude* • **FR** *taudis* • **EN** *hovel, shack* • **PT** *casebre, pardieiro* **Beispill** him fält seng Bruchbud nach eng Kéier iwwezem Kapp zesummen! **Synonym** Brak

I Variant: Brochbud

Brücherhaff [br̥'yçɛhaf] Eegennumm **DE** *Brücherhof* • **FR** *Brücherhof* • **EN** *Brücherhof* **Beispiller** ech wunnen um Brücherhaff; fiert dese Bus op de Brücherhaff bei Folkendeng?

Brücherheck [br̥'yçɛhæk] Eegennumm **DE** *Brücherheck* • **FR** *Brücherheck* • **EN** *Brücherheck* • **PT** *Brücherheck* **Beispiller** ech wunnen op der Brücherheck; fiert dese Bus op d'Brücherheck?

Bruck [br̥ʊk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Laich* [von Fröschen, von Kröten] • **FR** *frai* [de batraciens] • **EN** *spawn* [of batrachians] • **PT** *ovos* [de batráquios] **Beispill** wéinst deene ville Fräschen ass eise Weier voller Bruck **Synonym** Lâich

brucken [br̥'ʊkən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gebruckt) » **intransitiv** 1. [vereezt] **DE** *brüten* [Vögel] • **FR** *couver* [oiseaux] • **EN** *to brood* [to incubate] • **PT** *chocar* [aves] **Beispiller** d'Kluck bruckt um Juck; d'Kuebe brucken ewéi all Joer bei der Kierch an de Käschtebeem **Synonym** bréien 2. [égs] brucken iwwe **DE** *hocken über, hocken bei* [sich lange aufhalten mit] • **FR** *rester penché sur* [s'occuper longuement de] • **EN** *to brood over* [to spend a long time with] • **PT** *estar debruçado sobre* [dedicar-se a] **Beispill** hie bruckt schonn de ganze Mëtteg iwwe deem Bréif 3. [égs] brucken un **DE** *grübeln über* • **FR** *ruminer* [retourner dans sa tête] • **EN** *to brood over, to mull over* • **PT** *cismar em, matutar em* **Beispill** hie schwätzt net mat mer, e sätzt do, un eppes ze brucken 4. [égs] brucken un **DE** *erste Anzeichen (einer Krankheit) spüren, erste Anzeichen (einer Krankheit) zeigen* • **FR** *couver* [une maladie] • **EN** *to be coming down with, to be sickening for* • **PT** *chocar* [uma doença] **Beispill** ech brucken un enger Gripp

Brudder [br̥'ʊdɐ] Maskulinum (Pluriel Bridder) 1. **DE** *Bruder* [Familienmitglied] • **FR** *frère* [parent] • **EN** *brother* [family member] • **PT** *irmão* [parente] **Beispiller** de Bouf passt op säi klenge Brudder op; ech hunn zwee Bridder; du bass ewéi e Brudder fir mech 2. **DE** *Bruder* [Mönch, Klosterbruder] • **FR** *frère* [membre d'un ordre religieux] • **EN** *brother, monk* • **PT** *irmão, frade* **Beispill** mir sinn am Klouschter vun engem frëndleche Brudder empfaange ginn **Synonym** Mënnch 3. [égs] **DE** *Bruder, Kerl* • **FR** *type* [homme] • **EN** *fellow, bloke* • **PT** *gajo, tipo* **Beispill** wat bass du e raue Brudder! **Synonymmen** Kârel, Gesell

Bruechtebaach [br̥'ʊɛçtəbaːχ] Eegennumm **DE** *Brachtenbach* • **FR** *Brachtenbach* • **EN** *Brachtenbach* • **PT** *Brachtenbach* **Beispiller** ech wunnen zu Bruechtebaach; fiert dese Bus op Bruechtebaach?

I Lokalvariant: Brotebaach

brueden [br̥'ʊədən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gebruet) » **intransitiv** 1. **DE** *murksen* • **FR** *appliquer la force* [pour extraire, pour ouvrir] • **EN** *to use force* [in order to pull out, in order to open] • **PT** *exercer força* [para extrair, para abrir] **Beispiller** den Zännokter

huet misse richtig **brueden**; hien huet um Tirang gerappt a **gebruet**, fir en opzekeréien **2. DE bohren** [fragen] • **FR insister** [questionner inlassablement] • **EN to question insistently, to probe** • **PT insistir** [pedir insistentemente] **Beispill** meng Mamm huet **gebruet**, bis ech d'Wouerecht gesot hunn **Synonym** bueren

i Verb, dat **brueden** als Basis huet: ↗opbrueden

Brulli [br'uli:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bulli

Brunch Maskulinum (Pluriel Brunchen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Brunei [br'u:nai] Eegennum, Maskulinum **DE Brunei** (Darussalam) • **FR Brunei** (Darussalam) • **EN Brunei** (Darussalam) • **PT Brunei, Estado do Brunei Darussalā** **Beispiller** ech war schonn dräimol am Brunei; ech fueren d'nächst Woch an de Brunei; ech kommen aus dem Brunei **Synonym** Brunei Darussalam

i männlech Persoun: ↗Bruneier weiblech Persoun: ↗Bruneierin Adjektiv: ↗bruneiesch Hauptstadt: ↗Bandar Seri Begawan

Brunei Darussalam Eegennum, Maskulinum **DE Brunei Darussalam** • **FR Brunei Darussalam** • **EN Brunei Darussalam** • **PT Estado do Brunei Darussalā** **Beispiller** ech war schonn dräimol am Brunei Darussalam; ech fueren d'nächst Woch an de Brunei Darussalam; ech kommen aus dem Brunei Darussalam

i männlech Persoun: ↗Bruneier weiblech Persoun: ↗Bruneierin Adjektiv: ↗bruneiesch

Bruneier [br'u:naiə] Maskulinum (Pluriel Bruneier) **DE Bruneier** • **FR Brunéien** • **EN Bruneian** • **PT bruneino** **Beispill** mäi beschte Frënd ass Bruneier

Bruneierin [br'u:naiərin] Femininum (Pluriel Bruneierinnen) **DE Bruneierin** • **FR Brunéienne** • **EN Bruneian** [female] • **PT bruneina** **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bruneierin

bruneiesch [br'u:n'aiəʃ] Adjektiv **DE bruneiesch** • **FR brunéien** • **EN Bruneian** • **PT bruneino** **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bruneiesch Kultur kenne geléiert

brüsk [brysk] Adjektiv **DE brüsk** • **FR brusque** [vif, rude] <Adverb brusquement> • **EN sudden, abrupt** <Adverb suddenly> • **PT brusco** [súbito, rude] <Adverb bruscamente> **Beispiller** du hues besser, d'Harespelen net mat enger brüsker Beweegung ze verjoen; de Chauffeur ass esou brüsk ugefuer, datt d'Leit am Bus d'Gläichgewicht verluer hunn

brüskéieren [brysk'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé brüskéiert) » **transitiv 1. DE brüskieren** • **FR brusquer** [bousculer, froisser] • **EN to upset, to offend** • **PT tratar com brusquidão** **Beispill** de Reporter brüskéiert d'Leit mat sengen intime Froen **2. DE überstürzen** • **FR brusquer, précipiter** • **EN to rush (into)** • **PT precipitar, apressar** **Beispill** brüskéier näischt, iwwerlee der déi Saach an aller Gemittsrou **Synonym** iwwerstieren

brusque [brysk] Adjektiv - Variant vun ↗brüsk

brutal [brut'a:l] Adjektiv **1. DE brutal** • **FR brutal** [violent, sans égards] <Adverb brutalement> • **EN brutal,**

ruthless • **PT brutal** [violento, rude] <Adverb brutalmente, à bruta> **Beispiller** den Opstand gouf op eng **brutal** Manéier ënnerdréckt; mat denge **brutale** Methode méchs de der keng Frënn; déi ganz Famill hat ënner deem **brutale** Papp ze leiden **2. [ëgs] DE heftig** [jäh] • **FR brutal** [fort, brusque] <Adverb brutalement> • **EN sudden, violent** • **PT brusco** [forte, súbito] <Adverb bruscamente> **Beispill** de **brutalen** Ëmschwingung vun den Temperaturen ass net gutt fir d'Gesondheet

brutaliséieren [brutal'iz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé brutaliséiert) » **transitiv DE brutal behandeln** • **FR brutaliser** [malmener] • **EN to brutalize** [to mistreat] • **PT brutalizar, tratar com brutalidade** **Beispill** wann de Mann gedronk hat, huet e seng Famill brutaliséiert

Brutalitéit [brutalit'zi:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE Brutalität** [Rohheit] • **FR brutalité** [cruauté] • **EN brutality, cruelty** • **PT brutalidade** [crueldade] **Beispill** déi Band war fir hir **Brutalitéit** gefaart **2.** (Pluriel Brutalitéiten) **DE Brutalität** [Handlung] • **FR brutalité** [acte de violence] • **EN violence** • **PT brutalidade** [ato brutal] **Beispill** esou **Brutalitéiten** däärften net op der Tëlee gewise ginn

Brute [bryt] Femininum (Pluriel Brutten) [ëgs] **DE Brutalo, Rowdy** • **FR brute** [personne violente] • **EN brute** [violent person] • **PT bruto** [pessoa violenta] **Beispill** esou **Brutten** hunn näischt am Sport verluer

brutschelen [br'utʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebrutschelt) » **intransitiv DE köcheln** • **FR mijoter** [cuire à petit feu] • **EN to simmer** [to boil gently] • **PT cozer em lume brando** **Beispiller** de Kach léisst d'Zooss am Dëppe **brutschelen**; d'Quetschekraut **brutschelt** am Kessel

brutschen [br'utʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebrutscht) » **transitiv [ëgs] DE kochen** [zubereiten] • **FR cuisiner** [préparer] • **EN to cook** [to prepare] • **PT cozinhar** [preparar] **Beispill** ech **brutsche** mir nach séier eng Klenggekeet **Synonym** kachen

Brutto Maskulinum (Pluriel Bruttoen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Bruttoinlandprodukt [bruto:'inlantprodukt] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bruttoinlandsprodukt

Bruttoinlandsprodukt [bruto:'inlantsprodukt] Neutrum (kee Pluriel) **DE Bruttoinlandsprodukt** • **FR produit intérieur brut** • **EN gross domestic product** • **PT produto interno bruto** **Beispill** duerch déi gutt Konjunktur ass d'**Bruttoinlandsprodukt** d'lescht Joer ëm dräi Prozent geklommen

i Variant: Bruttoinlandprodukt

brutzelen [br'utsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebrutzelt) » **intransitiv DE brutzeln** • **FR crépiter** [aliment gras] • **EN to sizzle** • **PT crepitar** [alimento gordo] **Beispill** d'Fett **brutzelt** an der Pan

Buch [buχ] Neutrum (Pluriel Bicher) **1. DE Buch** [Druckwerk, Publikation] • **FR livre** [ouvrage, publication] • **EN book** [written or printed work] • **PT livro** [obra, publicação] **Beispiller** ech liese grad e spannend **Buch**; dat **Buch** huet bal 500 Säiten; et ass sécher net ein-

fach, e gutt **Buch** ze schreiwen; de Student huet sech an der Bibliothék e ganze Koup **Bicher** ausgeléint; hie schwätzt ewéi e **Buch** ouni Deckelen ^[ëgs] [hie schwätzt, ouni ze iwwerleeën]; hien ass en Näischnotz, wéi en am **Buch** steet ^[ëgs] [hien ass an allen Hisiichten en Näischnotz] **2.** (kee Singulier) **DE** *Buch*, *Geschäftsbuch* • **FR** *livre de comptes* • **EN** *account book* • **PT** *livro de contas* **Beispiller** d'**Bicher** goufe vun der In-spektioun kontrolléiert; ech maache mengem Cousin d'**Bicher** [ech maache mengem Cousin d'Comptabilitéit] **3.** **Buch** féieren iwwer **DE** *Buch führen über* • **FR** *noter (régulièrement), tenir les comptes de* • **EN** *to keep a note of, to keep a record of* • **PT** *anotar (regularmente), escriturar* **Beispiller** de Patient huet säi Liewe laang **Buch** iwwer säi Gewicht geféiert; iwwer dat do musse mer **Buch** féieren!

Buch [buχ] Maskulinum (kee Pluriel) Stéck vum **Buch** **DE** *Bugstück [Fleisch]* • **FR** *morceau d'épaule [pièce de viande]* • **EN** *cut of shoulder meat* • **PT** *pedaço de carne da pá* **Beispill** ech hu beim Metzler e Stéck vum **Buch** kaaft

Buch [buχ] Femininum (Pluriel Bichen) - Variant vun [↗]**Bich**

Buchbänner Maskulinum (Pluriel Buchbänner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: [↗]Buchbännerin

Buchbännerin Femininum (Pluriel Buchbännerinnen)

i Variant: Buchbënnesch

i Männlech Form: [↗]Buchbänner

Buchbënnesch Femininum (Pluriel Buchbënneschen) - Variant vun [↗]Buchbännerin

Bûche [by:ç] Femininum (Pluriel Bûchen) **DE** *Buttercremerolle, Biskuitrolle [zur Weihnachtszeit]* • **FR** *bûche de Noël* • **EN** *yule log [cake]* • **PT** *tronco de Natal* **Beispill** ech kafen e Stollen oder eng **Bûche** fir eis Chrëschtfeier

buchen [b'uxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebucht) » **transitiv 1.** **DE** *buchen [vorbestellen]* • **FR** *réserver [faire la réservation de]* • **EN** *to book [to reserve]* • **PT** *marcar, reservar* **Beispill** mir hunn eis Rees drai Méint am Viraus **gebucht 2.** **DE** *buchen [eintragen]* • **FR** *enregistrer [comptabiliser]* • **EN** *to enter, to record [a payment]* • **PT** *registar [contabilizar]* **Beispiller** den Tresorier huet d'Ausgabe falsch **gebucht**; dat do ass **gebucht!** ^[ëgs] [dat do ass an der Reil]

i Verben, déi **buchen** als Basis hunn: [↗]ëmbuchen an [↗]ofbuchen

Buchholz [b'uxholts] Eegennumm **DE** *Buchholz* • **FR** *Buchholz* • **EN** *Buchholz* • **PT** *Buchholz* **Beispiller** ech wunnen um **Buchholz**; fiert dëse Bus op d'**Buchholz**?

Buchholzer Haff [b'uxholtseh'af] Eegennumm **DE** *Buchholzerhaff* • **FR** *Buchholzerhaff* • **EN** *Buchholzerhaff* • **PT** *Buchholzerhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Buchholzer Haff**; fiert dëse Bus op de **Buchholzer Haff**?

Buchpräis [b'uxpræ:is] Maskulinum (Pluriel Buchpräisser)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Buckels [b'ukəls] Eegennumm - Variant vun [↗]**Boukels**

Bucki [b'uki:] Maskulinum (Pluriel Buckien) - Variant vun [↗]**Bouquet**

Bud [bu:t] Femininum (Pluriel Buden) **1.** ^[ëgs] **DE** *Bude [Verkaufsstelle, Jahrmarktsbude]* • **FR** *baraque [de marchand, de forain]* • **EN** *stall, booth, stand* • **PT** *barraca, tenda [de vendedor, de feirante]* **Beispiller** an der Vakanz verkeeft d'Studentin Fritten an enger **Bud**; de Wiert krut d'**Bud** zougemaach! [de Wiert krut d'Handelsermächtigung ofgeholl] **2.** ^[ëgs] **DE** *Bude [Wohnung]* • **FR** *pioule [logement]* • **EN** *digs, lodgings* • **PT** *casa [habitação]* **Beispiller** de Student misst seng **Bud** emol nees raumen; d'Enkelkanner brénge Liewen an d'**Bud** [d'Enkelkanner suerge fir Stëmmung] **3.** **DE** *Baubude, Bauwagen* • **FR** *abri mobile* • **EN** *Portakabin, movable shelter* • **PT** *barraca, abrigo móvel* **Beispill** den Entrepreneur huet den Aarbechter eng **Bud** op de Chantier gefouert **4.** **DE** *Bude, Hütte* • **FR** *cabane* • **EN** *cabin, den, hideaway* • **PT** *cabana* **Beispill** d'Kanner hunn sech eng **Bud** am Bësch gebaut **5.** ^[ëgs] **DE** *Bude [Vergnügungsetablisement]* • **FR** *boîte de nuit* • **EN** *nightclub* • **PT** *estabelecimento noturno* **Beispill** d'Kolleege si vun enger **Bud** an déi aner gezunn

Budapest Eegennumm **DE** *Budapest* • **FR** *Budapest* • **EN** *Budapest* • **PT** *Budapeste* **Beispill** **Budapest** ass d'Hauptstad vun Ungarn

buddelen [b'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebuddelt) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** *buddeln* • **FR** *creuser, fouiller [dans le sable, la terre]* • **EN** *to dig, to poke around [in sand, in earth]* • **PT** *cavar [na areia, na terra]* **Beispiller** d'Kanner **buddelen** hannerem Haus am Sand; um Chantier gëtt scho méintlaang **gebuddelt**, mee et geet net richtig virun

i Verben, déi **buddelen** als Basis hunn: [↗]abuddelen an [↗]ausbuddelen

Buddeler [b'udəle] Eegennumm **DE** *Budler* • **FR** *Boudler* • **EN** *Boudler* • **PT** *Boudler* **Beispiller** ech wunnen zu **Buddeler**; fiert dëse Bus op **Buddeler**?

Buddelerbaach [budələb'a:χ] Eegennumm **DE** *Budlerbach* • **FR** *Boudlerbach* • **EN** *Boudlerbach* • **PT** *Boudlerbach* **Beispiller** ech wunnen an der **Buddelerbaach**; fiert dëse Bus an d'**Buddelerbaach**?

Buddhismus [bud'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Buddhismus* • **FR** *bouddhisme* • **EN** *Buddhism* • **PT** *budismo* **Beispill** de **Buddhismus** ass eng vun de Weltreligionen

Buddhist [bud'ist] Maskulinum (Pluriel Buddhisten) ^[Relioun] **DE** *Buddhist* • **FR** *bouddhiste* • **EN** *Buddhist* • **PT** *budista* **Beispill** hien ass iwwerzeegte **Buddhist**, mee e praktizéiert net

i Weiblech Form: [↗]Buddhistin

buddhistesch [bud'istəʃ] Adjektiv **DE** *buddhistisch* • **FR** *bouddhiste* • **EN** *Buddhist* • **PT** *budista* **Beispill** op menger Rees duerch de Kambodja hunn ech vill **buddhistesch** Mënche gesinn

Buddhistin [bud'istin] Femininum (Pluriel Buddhistinnen) ^[Relioun] **DE** *Buddhistin* • **FR** *(femme) boud-*

dhiste • **EN** *Buddhist* [female] • **PT** *budista* [mulher] **Beispill** meng Tatta ass zënter Kuerzem **Buddhistin**

i Männlech Form: **♂**Buddhist

Budget [b'ydʒe:] Maskulinum (Pluriel Budgeten) **DE** *Haushalt, Budget* • **FR** *budget* • **EN** *budget* • **PT** *orçamento* **Beispiller** de **Budget** ass eestëmmege ugeholl ginn; déi dräi lescht **Budgete** waren ausgeglach; eleng fir de Kaf vu Material hu mir e **Budget** vun 32.000 Euro; meng Fra bekëmmert sech bei eis am Stot ëm de **Budget** [meng Fra bekëmmert sech bei eis ëm d'Suen, déi de Stot zur Verfügung huet]; mä **Budget** erlaabt mir dat net [ech ka mer dat net leeschten]

budgetär [bydʒe:t'ɛ:r] Adjektiv **DE** *budgetär, Finanz-* • **FR** *budgétaire* • **EN** *budgetary* • **PT** *orçamental* **Beispill** mir müssen eis déi néideg **budgetär** Mëttele ginn, fir de **Projet** séier kënnen ëmzesetzen

Budgetsminister [b'ydʒe:sministe] Maskulinum (Pluriel Budgetsministeren) **DE** [Definition] *für den Staats-haushalt zuständiger Minister* • **FR** *ministre du Budget* • **EN** *Minister of Budget* • **PT** *ministro do Orçamento* **Beispill** de **Budgetsminister** ass fir déi ëffentlech Finanzen zoustänneg

i Weiblech Form: **♂**Budgetsministesch

Budgetsministerin [b'ydʒe:sministərin] Femininum (Pluriel Budgetsministerinnen) - Variant vun **♂**Budgetsministesch

Budgetsministesch [b'ydʒe:sministəʃ] Femininum (Pluriel Budgetsministesch)

i Variant: Budgetsministerin

i Männlech Form: **♂**Budgetsminister

Budgetsprojekt [b'ydʒe:spʁoʒe:] Maskulinum (Pluriel Budgetsprojeten) **DE** *Haushaltsentwurf* • **FR** *projet de budget* • **EN** *draft budget* • **PT** *projeto de orçamento* **Beispill** d'Chamber schléit vir, de **Budgetsprojekt** ze re-viséieren

Buedbiden [buətb'idən] Femininum (Pluriel Buedbiden) **DE** *Badewanne* • **FR** *baignoire* • **EN** *bath* [tub] • **PT** *banheira* **Beispill** d'Mamm huet d'Kanner an der **Buedbidde** gewäsch **Synonym** Bidden

Buedduch [b'uətdux] Neutrum (Pluriel Bueddicher) **DE** *Badetuch* • **FR** *serviette de bain* • **EN** *bath towel* • **PT** *toalha de banho* **Beispill** ech krut fir Chrëschttag e schéint **Buedduch** geschenkt

Buedem [b'uədəm] Maskulinum **1.** (Pluriel Biedem) **DE** *Boden* [Erdreich] • **FR** *terre* [matière, terreaux] • **EN** *earth, soil* • **PT** *terra* [matéria, terraço] **Beispiller** deng Planz huet net genuch **Buedem**; an aarme Biedem wissst net vill **2.** (Pluriel Biedem) **DE** *Boden* [Grundfläche] • **FR** *sol* [surface] • **EN** *floor* [surface] • **PT** *solo, chão* **Beispiller** dëse Weekend gött de **Buedem** an der Kiche geschruppt!; ech fannen déi hëlze **Biedem** wonnerschéin; wéi seng Fra gestuerwen ass, huet hien de **Buedem** ënner de Féiss verluer [égs] [wéi seng Fra gestuerwen ass, ass hien am Liewen net méi eens ginn]; déi knaschteg Scheedung hat der Fra de **Buedem** ënner de Féiss ewechgezunn [égs] [duerch déi knaschteg Scheedung war d'Fra an eng ganz schwiereg Situatioun geroden]; d'Kanner hunn an de **Buedem** gekuckt [d'Kanner

ware genéiert] **3.** um **Buedem** **DE** *auf dem Boden* • **FR** *par terre* • **EN** *on the floor, on the ground* • **PT** *no chão* **Beispiller** firwat leien deng Saachen all um **Buedem**?; meng Taass ass mer op de **Buedem** gefall; eisen Noper steet net méi mat béide Féiss um **Buedem** [égs] [leisen Noper denkt an handel net méi realistesch]; dëse Weekend krut ech kee Fouss op de **Buedem** [égs] [dëse Weekend hat ech ze vill ze dinn] **4.** (Pluriel Biedem) **DE** *Boden* [Kuchenboden, Tortenboden] • **FR** *fond* [d'une pâtisserie] • **EN** *base* [of cake, of pastry] • **PT** *base* [de um bolo, de uma tarte] **Beispill** ech hunn de **Buedem** vun der Taart selwer gebak **5.** (Pluriel Biedem) **DE** *Boden* [Grund eines Gefäßes] • **FR** *fond* [base] • **EN** *bottom* [of a container] • **PT** *fundo* [de um recipiente] **Beispiller** ech hunn eng Wallis mat engem duebele **Buedem**; fänk net un, hie finanziell ze ënnerstëtzen, dat ass e Faass ouni **Buedem**! [égs] [fänk net un, hie finanziell ze ënnerstëtzen, dat kritt ni en Enn!]; déi Ligen do schléit dem Faass de **Buedem** aus! [égs] [déi Ligen do ass onerhéiert!] **6.** (kee Pluriel) **DE** *Boden* [Grund eines Gewässers] • **FR** *fond* [surface sous l'eau] • **EN** *bottom* [of a stretch of water] • **PT** *fundo* [superfície de baixo de água] **Beispiller** d'Waasser ass esou kloer, dat ee bis op de **Buedem** gesäit; schwamm just bis duer, wou s de nach **Buedem** kriss! [schwamm just bis duer, wou s de nach mat de Féiss bis op de **Buedem** kënn's!] **Synonym** Fong

Buedembelag [b'uədəmbəla:χ] Maskulinum (Pluriel Buedembeleeg) **DE** *Bodenbelag* • **FR** *revêtement de sol* • **EN** *floor covering* • **PT** *revestimento de chão* **Beispill** als **Buedembelag** sinn déi zwee Materialer gläichwärtig

Buedemfrascht Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Buedemheizung Femininum (Pluriel Buedemheizungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Buedempersonal [b'uədəmpərsəna:l] Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Buedemprouf [b'uədəmprouf] Femininum (Pluriel Buedemprouwen) **DE** *Bodenprobe* • **FR** *prélèvement de sol, échantillon de sol* • **EN** *soil sample* • **PT** *amostra de solo* **Beispill** fir de richtegen Dünger ze wielen, hu mer **Buedemprouwen** huele gelooss

Buedemschicht [b'uədəmʃiçt] Femininum (Pluriel Buedemschichten) **DE** *Bodenschicht* • **FR** *couche du sol* • **EN** *soil layer, layer of soil* • **PT** *camada do solo* **Beispill** de Geolog huet d'**Buedemschichten** ënnersicht

bueden [b'uədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebuet) » **transitiv 1.** **DE** *baden* [zur Reinigung, zur Behandlung] • **FR** *baigner, tremper* [pour laver, pour traiter] • **EN** *to give a bath, to bathe* • **PT** *dar banho a, mergulhar* [para lavar, para tratar] **Beispiller** d'Mamm buet hire Puppelchen; du kanns dāi wéie Fanger am Kamil-lentéi **bueden** » **intransitiv 2.** **DE** *baden, ein Bad nehmen* • **FR** *se baigner, prendre un bain* [pour se laver] • **EN** *to have a bath, to take a bath* • **PT** *banhar-se, tomar banho* [para se lavar] **Beispill** wann s de wëlls **bueden**, da

léinen ech der en Duch » **reflexiv 3. DE** *baden, ein Bad nehmen* • **FR** *se baigner, prendre un bain [pour se laver]* • **EN** *to have a bath, to take a bath* • **PT** *banhar-se, tomar banho [para se lavar]* **Beispill** et gëtt Leit, déi **bueden** sech zweemol den Dag

Buedmantel [b'uætmantəl] Maskulinum (Pluriel Buedmäntel) **DE** *Bademantel* • **FR** *peignoir* • **EN** *bathrobe, dressing gown* • **PT** *roupão de banho* **Beispill** vergiess däi Buedmantel net, wann s de an d'Sauna gees

Buedzëmmer [b'uətsəmə] Femininum/Neutrum (Pluriel Buedzëmmer / Buedzëmmeren) **DE** *Badezimmer* • **FR** *salle de bain* • **EN** *bathroom* • **PT** *casa de banho* **Beispill** mir hunn doheem d'Plättercher am Buedzëmmer nei gemaach

Buedzëmmerdier [b'uətsəmedi:ɔ] Femininum (Pluriel Buedzëmmerdieren) **DE** *Badezimmertür* • **FR** *porte de la salle de bain* • **EN** *bathroom door* • **PT** *porta da casa de banho* **Beispill** du muss d'Jarnéiere vun der Buedzëmmerdier schmieren, se jippen

Buenos Aires Eegennumm **DE** *Buenos Aires* • **FR** *Buenos Aires* • **EN** *Buenos Aires* • **PT** *Buenos Aires* **Beispill** Buenos Aires ass d'Haaptstad vun Argentinien

Buer [bu:ɔ] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Buerer) **DE** *Bohrer [Werkzeugteil]* • **FR** *foret, mèche* • **EN** *(drill) bit* • **PT** *broca [pua]* **Beispill** dréck net esou fest op d'Buermaschinn, soss brécht de Buer of!

i Variant: Buerer

Buer [bu:ɔ] Eegennumm **DE** *Born* • **FR** *Bour* • **EN** *Bour* • **PT** *Bour* **Beispiller** ech wunnen zu Buer; fiert dese Bus op Buer bei Tënten?

Buer [bu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Bueren) **1. DE** *Brunnen [gefaste Quelle]* • **FR** *fontaine [construction aménagée]* • **EN** *well, fountain* • **PT** *fonte [construção de alvenaria]* **Beispill** fréier hunn d'Leit d'Waasser aus dem Buer gedronk **2. DE** *Waschhaus* • **FR** *lavoir* • **EN** *wash house* • **PT** *lavadouro [local]* **Beispill** an der Zäit hunn d'Fraen d'Gezei nach um Buer gewäsch

buerbes [b'u:ɔbəs] Adjektiv **DE** *barfuß* • **FR** *pieds nus* • **EN** *barefoot* • **PT** *descalço* **Beispiller** pass op, datt s de net **buerbes** an eng Schierbel tréppels!; d'Kanner lafen de Summer **buerbes** am Gaart; laf net mat **buerbesse** Féiss op de Plättercher! **[égs]** (laf net mat plakege Féiss op de Plättercher!) **Synonym** **buerféiss**

bueren [b'u:ɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gebuert**) » **transitiv 1. DE** *bohren [ein Loch]* • **FR** *forer, percer [un trou]* • **EN** *to drill, to bore [a hole]* • **PT** *furar, abrir [um buraco]* **Beispill** d'Dübbele sinn ze kleng fir d'Lächer, déi s de **gebuert hues** » **intransitiv 2. DE** *bohren [Zahnarzt]* • **FR** *passer la roulette [dentiste]* • **EN** *to drill [dentist]* • **PT** *brocar um dente* **Beispill** ier e **buert**, mécht den Zännokter mer ëmmer eng Sprétz **3. bueren no DE** *bohren nach* • **FR** *forer en vue de trouver [faire un forage de prospection]* • **EN** *to drill for* • **PT** *perfurar para encontrar [fazer um furo de prospecção]* **Beispill** an där Regioun **buere** se no Ueleg **4. DE** *bohren [fragen]* • **FR** *insister [questionner inassablement]* • **EN** *to question insistently, to probe* • **PT** *insistir [pedir insistentemente]* **Beispill** d'Riichterin **huet gebuert**, bis datt den Ugeklote mat der Wouerecht erausgeréckelt ass **Synonym** **brueden**

i Verben, déi **bueren** als Basis hunn: **↗nobueren**, **↗opbueren**, **↗ubueren** an **↗virbueren**

Buerer [b'u:ɔrɛ] Maskulinum (Pluriel Buerer) - Variant vun **↗Buer 1. DE** *Bohrwinde, Bohrkurbel* • **FR** *chignole, vilebrequin* • **EN** *hand drill, brace* • **PT** *arco de pua* **Beispill** den Zammermann konnt näischt schaffen, well e säi **Buerer** vergiess hat **2. DE** *Zahnbohrer* • **FR** *fraise [du dentiste]* • **EN** *(dentist's) drill* • **PT** *broca [de dentista]* **Beispill** ech verdroe beim Zännokter de Kaméidi vum **Buerer** net

i Opgepasst! D'Wuert **Buerer** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **↗Buer**.

Buerer Millen [bu:ɔrɛm'ilən] Eegennumm **DE** *Bornermühle* • **FR** *Born-Moulin* • **EN** *Born-Moulin* • **PT** *Born-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der **Buerer Millen**; fiert dese Bus op d'**Buerer Millen**?

i Lokalvariant: Burer Millen

buerféiss [b'u:ɔfɛɪs] Adjektiv **DE** *barfuß* • **FR** *pieds nus* • **EN** *barefoot* • **PT** *descalço* **Beispiller** pass op, datt s de net **buerféiss** an eng Schierbel tréppels!; d'Kanner lafen de Summer **buerféiss** am Gaart **Synonymmen** **buerbes**, mat plakege Féiss

Buerfelt [b'u:ɔfɛlt] Eegennumm **DE** *Burfelt* • **FR** *Burfelt* • **EN** *Burfelt* • **PT** *Burfelt* **Beispiller** ech wunnen um **Buerfelt**; fiert dese Bus op de **Buerfelt**?

i Lokalvariant: Burfelt

Buerg [bu:ɔɔ] Femininum (Pluriel Buergen) **DE** *Burg* • **FR** *château fort* • **EN** *castle* • **PT** *castelo [construção fortificada]* **Beispiller** dës **Buerg** ass iwwer d'Grenzen ewech bekannt; an der Vakanz si mir vill **Buerge** kucke gaangen

Buerg [bu:ɔɔ] Eegennumm **DE** *Burglinster-Schloss* • **FR** *Bourglinster-Château* • **EN** *Bourglinster-Château* • **PT** *Bourglinster-Château* **Beispiller** ech wunnen an der **Buerg**; fiert dese Bus an d'**Buerg**?

Buergbrennen [b'u:ɔɔbrɛnən] Neutrum (Pluriel Buergbrennen) **DE** *Funkenfeuer, Fastenfeuer [am ersten Fastensonntag]* • **FR** *feu des brandons* • **EN** *bonfire [on first Sunday in Lent]* • **PT** *Queima do Inverno, [Definitiuon] cerimónia semelhante à Queima do Entrudo no primeiro domingo da Quaresma* **Beispill** vill Leit sinn op d'Kopp komm, fir beim **Buergbrennen** derbäi ze sinn

Buergermeeschter [bu:ɔɔjem'e:ftɛ] Maskulinum (Pluriel Buergermeeschteren) **DE** *Bürgermeister* • **FR** *maire, bourgmestre* • **EN** *mayor* • **PT** *burgomestre, presidente da Câmara Municipal* **Beispiller** de **Buergermeeschter** huet d'Baugeneemegung fir eis nei Hal ënnerschriwwen; d'**Buergermeeschtere** vum ganze Land kommen eemol am Joer zesummen

i Weiblech Form: **↗Buergermeeschtesch**

Buergermeeschterin [bu:ɔɔjem'e:ftɛrɪn] Femininum (Pluriel Buergermeeschterinnen) - Variant vun **↗Buergermeeschtesch**

Buergermeeschtesch [bu:ɔɔjem'e:ftɛʃ] Femininum (Pluriel Buergermeeschteschen)

i Variant: Buergermeeschterin

i Männlech Form: **♂**Buergermeeschter

Buerghaff [b'u:ɣɔhaf] Eegennumm **DE** *Buerghaff* • **FR** *Buerghaff* • **EN** *Buerghaff* • **PT** *Buerghaff* **Beispiller** ech wunnen um Buerghaff; fiert dëse Bus op de Buerghaff?

Buerglënster [bu:ɣɔl'ənste] Eegennumm **DE** *Burglinster* • **FR** *Bourglinster* • **EN** *Bourglinster* • **PT** *Bourglinster* **Beispiller** ech wunnen zu Buerglënster; fiert dëse Bus op Buerglënster?

i Lokalvariant: an der Bueg

Buergmauer [b'u:ɣɔmaʊe] Femininum (Pluriel Buergmaueren) **DE** *Burgmauer* • **FR** *mur d'enceinte* [d'un château fort] • **EN** *castle wall* • **PT** *muralha* [de uma fortaleza] **Beispill** d'Rekonstruktioen vun der aler Buergmauer soll an dräi Joer fäerdeg sinn

Buergplaz [b'u:ɣɔpla:ts] Eegennumm **DE** *Burgplatz* • **FR** *Burgplatz* • **EN** *Burgplatz* • **PT** *Burgplatz* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier op der Buergplaz?; mir sinn de Weekend op d'Buergplaz gewandert

Buergsonndeg Maskulinum (Pluriel Buergsonndeger) **DE** *Funkensonntag, Burgsonntag* [erster Fastensonntag] • **FR** *dimanche* [de la fête] des brandons [premier dimanche de carême] • **EN** *Buergbrennen, bonfire Sunday* [first Sunday after Carnival] • **PT** *dia da Queima do Inverno* [no primeiro domingo da Quaresma] **Beispill** mam Buergbrennen op Buergsonndeg gëtt symbolesch de Wanter verbrannt

i Variant: Buergsonnden

Buergsonnden Maskulinum (Pluriel Buergsonndeger) - Variant vun **♂**Buergsonndeg

Buermaschinn [b'u:ɣɔmafɪn] Femininum (Pluriel Buermaschinnen) **DE** *Bohrmaschine* • **FR** *perceuse, foreuse* • **EN** (power) *drill* • **PT** *berbequim, perfuradora* **Beispill** fir dëst Lach ze bueren, brauch een eng zolidd Buermaschinn

Buerschdref [b'u:ɣɔdrɛf] Eegennumm **DE** *Boursdorf* • **FR** *Boursdorf* • **EN** *Boursdorf* • **PT** *Boursdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Buerschdref; fiert dëse Bus op Buerschdref?

Buerschent [b'u:ɣɔənt] Eegennumm **DE** *Burscheid* • **FR** *Bourscheid* • **EN** *Bourscheid* • **PT** *Bourscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Buerschent; fiert dëse Bus op Buerschent?

i Lokalvariant: Buurschent

Buerschter Millen [b'u:ɣɔtɛm'ilən] Eegennumm **DE** *Burscheider Mühle* • **FR** *Bourscheid-Moulin* • **EN** *Bourscheid-Moulin* • **PT** *Bourscheid-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Buerschter Millen; fiert dëse Bus op d'Buerschter Millen?

i Lokalvariant: Buurschter Millen

Buerschter Plage [b'u:ɣɔtɛpl'a:f] Eegennumm **DE** *Burscheider Strand* • **FR** *Bourscheid-Plage* • **EN** *Bourscheid-Plage* • **PT** *Bourscheid-Plage* **Beispiller** ech wunnen op der Buerschter Plage; fiert dëse Bus op d'Buerschter Plage?

i Lokalvariant: Buurschter Plage

Buerschter Schlass [b'u:ɣɔtɛʃ'l'as] Eegennumm **DE** *Bourscheid - Château* • **FR** *Bourscheid - Château* • **EN** *Bourscheid - Château* • **PT** *Bourscheid - Château* **Beispiller** ech wunnen um Buerschter Schlass; fiert dëse Bus op d'Buerschter Schlass?

i Lokalvariant: Buurschter Schlass

Buerung Femininum (Pluriel Buerungen) **DE** *Bohrung* • **FR** *forage* [dans le sol] **Beispiller** fir d'Grondwaasser net ze verschmotzen, däerfen op verschiddene Plaze keng Buerunge gemaach ginn; bei Buerunge laanscht d'Küst gouf Pétrol fonnt

Buet [buət] Maskulinum (Pluriel Bueten) **DE** *Bote* • **FR** *messenger* • **EN** *messenger* • **PT** *mensageiro* **Beispill** hien huet fréier als Buet bei der Gemeng geschafft

Büfdeck [b'y:fdæk] Maskulinum (Pluriel Büfdecker) - Variant vun **♂**Bifdeck

Buff [buf] Maskulinum (Pluriel Buffen) **DE** *Buff* [Schlauchtuch] • **FR** *buff* [tour de cou] • **EN** *buff* [tube scarf] • **PT** *buff* [lenço tubular] **Beispill** fir Moto ze fueren, dinn ech ëmmer e Buff ëm den Hals

i Buff® ass och international eng rechtlech geschützte Mark, ënner där allerlee Kleedungsstécker an Accessoires verkaaft ginn. Am Sproochgebrauch zu Lëtzebuerg bezeechent d'Wuert „Buff“ awer meeschtens eng Zort stoften Tüb, deen ee géint d'Keelt ëm de Kapp an/oder ëm den Hals deet. D'Wuert ass besonnesch an der Coronapandemie méi populär ginn, well verschidde Leit Buffen als Mond-Nues-Schutz benotzt hunn.

Buff Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Buff* [in Luxemburg hergestellter Magenbitter] • **FR** *Buff* [amer produit au Luxembourg] • **PT** *Buff* [licor amargo produzido no Luxemburgo] **Beispill** de Buff ass e Likör mat Kraider, deen zu Lëtzebuerg produzéiert gëtt **2.** (Pluriel Buff / Buffen) **DE** (Glas) *Buff* • **FR** (verre de) *Buff* • **PT** *copo de Buff* **Beispill** nom Essen drénken ech heiansdo gär e Buff als Digestif

buffen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebufft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Buffet [b'yfɛ:] Maskulinum (Pluriel Buffeten) **1.** **DE** *Buffetschrank* • **FR** *buffet* [meuble] • **EN** *sideboard, buffet* • **PT** *aparador, bufete* **Beispill** si hu sech en neie Buffet fir an d'Stuff kaaft **2.** **DE** *Buffet* [angerichtete Speisen] • **FR** *buffet* [table garnie] • **EN** *buffet* [meal] • **PT** *bufete* [refeição] **Beispiller** de Buffet gëschter Owend war excellent; eisen Traiteur ass bekannt fir seng excellent Buffeten **3.** **DE** *Bahnhofsgaststätte* • **FR** *buffet* [de la gare] • **EN** *buffet* [restaurant] • **PT** *bufete, bar* [numa estação] **Beispill** tëschent zwee Zich gi mer an de Buffet een huelen

Bügel [b'y:gəl] Maskulinum (Pluriel Bügelen) **DE** *Bügelhorn* • **FR** *bugle* • **EN** *bugle* [bugle-horn] • **PT** *fliscorne* **Beispill** um Galaconcert huet eise fréieren Dirigent e Solo um Bügel gespillt

Bugger [b'uge] Maskulinum (Pluriel Buggeren) **égs** **DE** *Mannsbild, (kräftiger) Kerl* • **FR** *gaillard* [homme costaud] • **EN** *strong fellow, strapping lad* • **PT** *latagão* **Beispill** aus hire Bouwe sinn zolidd Buggere ginn

Buggi [b'ugi] Maskulinum (Pluriel Buggien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

bugséieren [bʊks'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé bugséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bukarest Eegennumm **DE** Bukarest • **FR** Bucarest • **EN** Bucharest • **PT** Bucareste **Beispill** Bukarest ass d'Haaptstad vu Rumänien

Bulgar [bulg'a:r] Maskulinum (Pluriel Bulgaren) **DE** Bulgare • **FR** Bulgare • **EN** Bulgarian • **PT** búlgaro **Beispill** mäi beschte Bulgar

bulgaresch [bulg'a:rəʃ] Adjektiv **DE** bulgarisch • **FR** bulgare • **EN** Bulgarian • **PT** búlgaro **Beispill** op eiser Rees hu mir déi bulgaresch Kultur kenne geléiert

Bulgarien [bulg'a:riən] Eegennumm, Neutrum **DE** Bulgarien • **FR** Bulgarie • **EN** Bulgaria • **PT** Bulgária **Beispiller** ech war schonn dräimol a Bulgarien; ech fueren d'nächst Woch a Bulgarien; ech kommen aus Bulgarien

I männlech Persoun: ↗Bulgar weiblech Persoun: ↗Bulgarin
Adjektiv: ↗bulgaresch Haaptstad: ↗Sofia

Bulgarin [bulg'a:rin] Femininum (Pluriel Bulgarinnen) **DE** Bulgarin • **FR** Bulgare • **EN** Bulgarian [female] • **PT** búlgara **Beispill** meng bescht Frëndin ass Bulgarin

Bulimie [bulim'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Bulimie • **FR** boulimie [trouble alimentaire] • **EN** bulimia • **PT** bulimia **Beispill** Bulimie ass eng Iessstéierung, déi sech laang no bausse verstoppe léisst

Bull [bul] Femininum (Pluriel Bullen) **1. DE** Kugel [runder Körper] • **FR** boule [sphère] • **EN** ball [round object] • **PT** bola [esfera] **Beispiller** ech hätt gär eng Bull Glace, wannechgelift!; d'Kanner hu gehollef, d'Bullen un de Chrëschtbeemchen ze hänken **2. DE** Wärmflasche • **FR** bouillotte • **EN** hot-water bottle • **PT** botija de água quente **Beispiller** am Wanter leet meng Bomi sech eng Bull an d'Bett, fir d'Féiss ze wiermen; bei Mokrämp hëlleft dacks eng waarm Bull, déi een sech op de Bauch leet

Bulldog [b'uldok] Maskulinum/Femininum (Pluriel Bulldoggen) **DE** Bulldogge • **FR** bouledogue • **EN** bulldog • **PT** buldogue **Beispill** bei enger Bulldog muss een a Kaf huelen, datt se sabbelt

Bulldogg Maskulinum/Femininum (Pluriel Bulldoggen) - Variant vun ↗Bulldog

Bulldozer [b'uldøzə] Maskulinum (Pluriel Bulldozeren) **DE** Bulldozer, Planierraupe • **FR** bulldozer • **EN** bulldozer • **PT** buldózer **Beispiller** fir dee grouse Chantier muss den Entrepreneur en neie Bulldozer kafen; eis Direktesch huet d'Taktgefill vun engem Bulldozer **[ëgs]** [eis Direktesch huet guer keen Taktgefill]

Bulletin [b'yltē:] Maskulinum (Pluriel Bulletinen) **1. DE** Bulletin, Bericht • **FR** bulletin [communiqué, rapport] • **EN** bulletin [report] • **PT** boletim [notícia, comunicado] **Beispiller** d'Police verëffentlecht hiren nächste Bulletin géint der Owend; déi lescht Bulletinen iwwer d'Gesondheet vum President waren optimistesche **2. DE** Mitteilungsblatt • **FR** bulletin [publication de liaison] • **EN** bulletin [newsletter] • **PT** boletim [publicação] **Beispill** am leschte Bulletin steet de Rapport vun der Generalversammlung **3. DE** Wahlzettel • **FR** bulletin de vote • **EN** ballot paper, vote • **PT** boletim de voto **Beispill** no

de Wale goufen d'Bulletinen ausgezilt **Synonymmen** Walziedel, Stëmmziedel

Bullett [b'ulæt] Femininum (Pluriel Bulletten) **1. DE** Frikadelle • **FR** boulette [de viande] • **EN** meatball • **PT** almôndega [de carne] **Beispill** haut de Mëtteg gëtt et Bulletten an der Kantin **2. [ëgs] DE** Klops [Fehler] • **FR** boulette, gaffe • **EN** blunder • **PT** asneira, gaffe **Beispill** am leschte Match huet eise Golkipp sech eng Bullett no där anerer geleeest

Bullettszopp Femininum (Pluriel Bullettszoppen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Bouletteszopp

Bulli [b'uli:] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Schlamm • **FR** boue • **EN** mud • **PT** lama, lodo **Beispill** no der Aarbecht am Wéngert hat de Wénzer d'Schong voller Bulli **2. DE** dickflüssige Suppe • **FR** potage épais • **EN** thick soup • **PT** sopa espessa **Beispill** beim Buergebrenne gouf et Bulli mat Speck a Mettwurstchen

I Variant: Brulli

bummelen [b'umələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gebummelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Bummelzuch [b'uməltʊx] Maskulinum (Pluriel Bummelzich)

I Hei entsteet en neien Artikel.

bumsdeg [b'umsdɛç] Interjektion **DE** wumm, patsch, bums • **FR** (et) vlan • **EN** wham, bang, bump • **PT** zumba, pumba, tumba **Beispill** bumsdeg louch ech um Buedem a konnt net méi opstoen! **Synonymmen** boufdeg, flang, flatsch, poufdeg

Bün [by:n] Femininum (Pluriel Bünen) **DE** Bühne [im Theater] • **FR** scène [d'un théâtre] • **EN** stage [of a theatre] • **PT** palco [de um teatro] **Beispiller** um Enn vum Stéck sinn d'Acteuren alleguer op d'Bün komm; ech stoung nach ni op enger Bün [ech hunn nach ni Theater gespilt]; de Kongress ass gutt iwwer d'Bün gaangen **[ëgs]** [de Kongress ass ouni Problemer verlaft]

Bungalow [b'ʊŋga:lo:] Maskulinum (Pluriel Bungalowen) **DE** Bungalow • **FR** bungalow, maison de plain-pied • **EN** bungalow • **PT** bangaló **Beispill** fir manner Trape mussen ze goen, si meng Elteren am Alter an e Bungalow geplënnert

Bungeref [b'ʊŋərəʃ] Eegennumm **DE** Bondorf • **FR** Bigonville • **EN** Bigonville • **PT** Bigonville **Beispiller** ech wunnen zu Bungeref; fiert dëse Bus op Bungeref?

Bungerëffer Millen [b'ʊŋərəʃem'ilən] Eegennumm **DE** Bigonville-Moulin • **FR** Bigonville-Moulin • **EN** Bigonville-Moulin • **PT** Bigonville-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der Bungereffer Millen; fiert dëse Bus op d'Bungerëffer Millen?

Bunker [b'ʊŋkə] Maskulinum (Pluriel Bunker) **DE** Bunker [Schutzraum] • **FR** bunker, blockhaus, abri souterrain • **EN** bunker • **PT** bunker, abrigo subterrâneo **Beispiller** am Grenzgebitt kann een nach Bunker aus dem Zweete Weltkrich kucke goen; an der Schwäiz war et laang Zäit obligatoresch, e Bunker ze hunn

Bunn [bun] Femininum (Pluriel Bunnen) **1.** **DE** *Bahn, Eisenbahngesellschaft* • **FR** *société des chemins de fer* • **EN** *railway company* • **PT** *caminhos de ferro lempresal* **Beispill** déi franséisch **Bunn** huet 50 nei Lokomotive bestellt **Synonym** Eisebunn **2.** **DE** *Spur, Fahrbahn* • **FR** *voie [partie d'une route]* • **EN** *lane [of a road]* • **PT** *faixa (de rodagem)* **Beispiller** déi lénks **Bunn** ass wéinst engem Accident gespaart; d'Autobunn gétt op dräi Bunn- en ausgebaut **3.** **DE** *Bahn [bei Sportanlagen]* • **FR** *couloir [dans des infrastructures sportives]* • **EN** *lane [of a sports track]* • **PT** *corredor [nas infraestruturas desportivas]* **Beispiller** de Weltmeeschter leeft an der **Bunn** fënnef; während der Kompetitioun huet all Schwëmmer seng **Bunn** **Synonym** Couloir **4.** **DE** *Bahn, Flugbahn, Umlaufbahn* • **FR** *trajectoire, orbite* • **EN** *orbit, trajectory* • **PT** *trajetória, órbita* **Beispiller** d'Wëssenschaftler hu probéiert, d'**Bunne** vun de Planéiten nei ze rechnen; de Satellit ass duerch en technesche Problem aus senger **Bunn** geroden **Synonym** Trajectoire **5.** **DE** *Bahn, Kegelbahn* • **FR** *piste [du jeu de quilles]* • **EN** *lane, bowling alley* • **PT** *pista [do jogo de bowling de nove pinos]* **Beispill** d'**Bunn** ass frësch gewichst ginn **Synonymmen** Dill, Keelebunn **6.** **DE** *Laufbahn [Leichtathletik]* • **FR** *piste [dans un stade]* • **EN** *track [in a sports stadium]* • **PT** *pista [num estádio]* **Beispill** d'**Bunn** am Stadion gouf nei gemaach **7.** **DE** *Bahn [Weg]* • **FR** *passage [couloir, tranchée]* • **EN** *passage [way]* • **PT** *passagem, caminho* **Beispiller** de Portier huet eng **Bunn** duerch de Schnéi geschéppt; meng Frëndin ass op déi schif **Bunn** gerd- den [egs] [meng Frëndin ass kriminell ginn]

Bunnes [b'unəəs] Maskulinum (Pluriel Bunnessen) [graf] **DE** *Pimmel* • **FR** *quéquette [pénis]* • **EN** *willy [penis]* • **PT** *pila [pénis]* **Beispill** den Exhibitionist huet d'**Box** erofgestréppt an de Leit säi **Bunnes** gewisen

Bupp [bup] Femininum (Pluriel Buppen) [vereezelt] **DE** *Kartoffel* • **FR** *patate* • **EN** *tattie [potato]* • **PT** *batata* **Beispill** wéi vill där **Buppe** brauch ech, fir fir sechs Leit Fritten ze maachen?

buppen [b'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebuppt) » **transitiv 1.** [vulgär] **DE** *poppen, bumsen, ficken* • **FR** *niquer [faire l'amour à]* • **EN** *to shag, to fuck* • **PT** *foder com* **Beispiller** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richteg ze **buppen**; du kanns esou vill Leit **buppen**, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kondomer net! **Synonymmen** bisichten, bimmelen, fécken, käipen » **intransitiv 2.** [vulgär] **DE** *poppen, bumsen, ficken* • **FR** *niquer [faire l'amour]* • **EN** *to shag, to fuck* • **PT** *foder* **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just **buppen** **Synonymmen** biischten, bimmelen, fécken, käipen

Bur [bu:ɐ̯] Eegennumm **DE** *Born* • **FR** *Born* • **EN** *Born* • **PT** *Born* **Beispiller** ech wunnen zu **Bur**; fiert dëse **Bus** op **Bur** un der **Sauer**?

Bureau [b'y:ro:] Maskulinum (Pluriel Bureauen) - Variant vun ↗Büro

Bureausaarbecht [b'y:ro:sa:bəçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Bürosaarbecht

Bureausgebai [b'y:ro:sgəbɔi] Neutrum (Pluriel Bureausgebai-er) - Variant vun ↗Bürosgebai

Bureausklamer [b'y:ro:skla:mə] Femininum (Pluriel Bureausklameren) - Variant vun ↗Bürosklamer

Bureausklammer [b'y:ro:sklamə] Femininum (Pluriel Bureausklammeren) - Variant vun ↗Bürosklammer

Bureausschlëssel [b'y:ro:sfjələsəl] Maskulinum (Pluriel Bureausschlësselen) - Variant vun ↗Bürosschlëssel

Bureausstonnen [b'y:ro:sftənən] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Bürosstonnen

Bureausstull [b'y:ro:sftul] Maskulinum (Pluriel Bureausstull) - Variant vun ↗Bürosstull

Burer Millen [b'urəm'ilən] Eegennumm - Variant vun ↗Buerer Millen

Burfelt [b'urfəlt] Eegennumm - Variant vun ↗Buerfelt

Burger Maskulinum (Pluriel Burgeren) - Kuerzform vun ↗Hamburger

Burkina Faso [burk'i:na:f'a:zo:] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Burkina Faso* • **FR** *Burkina Faso* • **EN** *Burkina Faso* • **PT** *Burquina Faso* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Burkina Faso**; ech fueren d'nächst Woch an de **Burkina Faso**; ech kommen aus dem **Burkina Faso**

i männlech Persoun: ↗Burkiner weiblech Persoun: ↗Burkinerin Adjektiv: ↗burkinesch Haaptstad: ↗Ouagadougou

Burkiner [burk'i:nə] Maskulinum (Pluriel Burkiner) **DE** *Burkiner* • **FR** *Burkinabè* • **EN** *Burkinabe* • **PT** *burquino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Burkiner**

Burkinerin [burk'i:nərin] Femininum (Pluriel Burkinerinnen) **DE** *Burkinerin* • **FR** *Burkinabè* • **EN** *Burkinabe [female]* • **PT** *burquina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Burkinerin**

burkinesch [burk'i:nəʃ] Adjektiv **DE** *burkinisch* • **FR** *burkinabè* • **EN** *Burkinabe* • **PT** *burquino* **Beispill** op eiser **Rees** hu mir déi **burkinesch** Kultur kenne geléiert

Burnout [b'œ:nəʊt] Maskulinum (Pluriel Burnouten) **DE** *Burn-out, Burn-out-Syndrom* • **FR** *burn-out, syndrome d'épuisement* • **EN** *burnout* • **PT** *esgotamento, síndrome de exaustão* **Beispill** et gétt ëmmer erëm betount, datt e **Burnout** jidderee kann treffen **Synonym** Burnout-Syndrom

Burnout-Syndrom [bœ:ɛn'əʊts'indro:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Burn-out, Burn-out-Syndrom* • **FR** *syndrome d'épuisement (professionnel), burn-out* • **EN** *burnout (syndrome)* • **PT** *syndrome de burnout* **Beispill** et gétt ëmmer méi Leit, déi wéinst dem **Burnout-Syndrom** méintlaang krankgeschriwwen ginn **Synonym** Burnout

Büro [b'y:ro:] Maskulinum **1.** (Pluriel Büroen) **DE** *Schreibtisch* • **FR** *bureau [meuble]* • **EN** *desk [furniture]* • **PT** *secretária [móvel]* **Beispiller** de **Bréif** ass am **ieweschten** **Tirang** vu mengem **Büro**; op mengem **Büro** läit eng **Hellewull** **Blieder** a **Bicher** **Synonymmen** **Pult**, **Schreifdësch** **2.** (Pluriel **Büroen**) **DE** *Büro [Arbeitsraum]* • **FR** *bureau [salle de travail]* • **EN** *office [room]* • **PT** *escritório*

[sala de trabalho] **Beispill** d'Cheffin huet eng Mataarbechterin an hire Büro geruff **3.** (kee Pluriel) **DE** Büro [Arbeitsplatz] • **FR** bureau [lieu de travail] • **EN** office [workplace] • **PT** escritório, gabinete [local de trabalho] **Beispill** meng Mamm geet all Dag ëm déi selwecht Zäit op de Büro **4.** (Pluriel Büroen) **DE** Büro [Zweigstelle] • **FR** bureau, agence • **EN** office [branch] • **PT** agência [sucursal] **Beispiller** dës Entreprise huet Büroen a ganz Europa; d'Direktioun wëllt e Büro am Ausland opmaachen; ech ginn den Owend mam Büro iessen (ech ginn den Owend mat den Aarbechtskollegen aus dem Büro iessen) **5.** (Pluriel Büroen) **DE** Direktion [Geschäftsleitung] • **FR** bureau [direction] • **EN** management, board of directors • **PT** direção, diretoria **Beispill** dës Decisioun muss vum Büro geholl ginn

Bürokrat [by:RO:kr'a:t] Maskulinum (Pluriel Bürokraten) **DE** Bürokrat • **FR** bureaucrate • **EN** bureaucrat • **PT** burocrata **Beispill** um Stamminee reegt eisen Noper sech gär iwwer d'Bürokraten aus de Verwaltungen op

1 Weiblech Form: **➤**Bürokratin

bürokratesch [by:RO:kr'a:təʃ] Adjektiv **DE** bürokratisch • **FR** bureaucratique <Adverb de manière bureaucratique> • **EN** bureaucratic <Adverb bureaucratically> • **PT** burocrático <Adverb de modo burocrático> **Beispiller** duerch déi laang bürokratesch Prozedure kann et daueren, bis de deng Geneemegung kriss; un dës Saach sollt een net ze vill bürokratesch erugoen

Bürokratie [by:RO:kras'i:] Femininum (Pluriel <see-len> Bürokratien) **DE** Bürokratie • **FR** bureaucratie [pe-santeur de l'administration] • **EN** bureaucracy • **PT** burocracia [mrosidade administrativa] **Beispill** d'Ministeschesch wëllt d'Bürokratie an hirem Administratioun rezuzeieren

Bürokratin [by:RO:kr'a:tin] Femininum (Pluriel Bürokratinnen) **DE** Bürokratin • **FR** bureaucrate [femme] • **EN** bureaucrat [female] • **PT** burocrata [mulher] **Beispill** déi laangjäreg Bürokratin reagiert net gutt op Verännerungen an der Verwaltung

1 Männlech Form: **➤**Bürokrat

Bürosaarbecht [b'y:RO:za:bəçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Büroarbeit • **FR** travail de bureau • **EN** office work • **PT** trabalho de escritório **Beispill** mat der Aféierung vum Computer huet d'Bürosaarbecht sech staark verännert

Bürosgebai [b'y:RO:sgəbai] Neutrum (Pluriel Bürosgebaier) **DE** Bürogebäude • **FR** immeuble de bureau • **EN** office building, office block • **PT** edifício de escritórios **Beispill** hien ass Nuetswiechter an engem grouse Bürosgebai

Bürosklamer [b'y:RO:skla:mə] Femininum (Pluriel Bürosklameren) **DE** Büroklammer • **FR** trombone [petite agrafe] • **EN** paper clip • **PT** clipe [para juntar papéis] **Beispiller** d'Blieder ware mat enger Bürosklamer uneneegeheft; d'Bürosklamere leien am rietsen Tirang vu mengem Schreifdësch **Synonym** Klamer

1 Variant: Büroklammer

Bürosklammer [b'y:RO:skla:mə] Femininum (Pluriel Bürosklammeren) - Variant vun

➤Bürosklamer

1 Variant: Bureausklammer

Büroslucht Femininum (Pluriel Bürosluchten) **DE** Bürolampe, Schreibtischlampe • **FR** lampe de bureau • **EN** desk lamp • **PT** candeeiro de escritório, candeeiro de secretária **Beispill** ech hu mer eng dekorativ Büroslucht kaaft **Synonym** Schreifdëschslucht

Bürosschlëssel [b'y:RO:sʃləsəl] Maskulinum (Pluriel Bürosschlësselen) **DE** Bürosschlüssel • **FR** clé du bureau • **EN** office key • **PT** chave do escritório **Beispill** wéi ech mäi Bürosschlëssel vergiess hat, huet de Wiechter mer d'Dier opgespaart

Bürosstonnen [b'y:RO:sʃtənən] Femininum (kee Singulier) **DE** Bürostunden, Bürozeiten • **FR** heures (d'ouverture) de bureau • **EN** office hours • **PT** horas de expediente, horas de serviço **Beispill** ausserhalb vun de Bürosstonne sinn ech just um Handy ze errechen

Bürosstull [b'y:RO:sʃtul] Maskulinum (Pluriel Bürosstüll) **DE** Schreibtischstuhl • **FR** chaise de bureau • **EN** office chair, desk chair • **PT** cadeira de escritório **Beispill** all Mataarbechter krut en neien, ergonomesche Bürosstull

Burreli [b'urəli:] Maskulinum (Pluriel Burrelien) **ëgs** **DE** Speckröllchen, Pölsterchen • **FR** bourrelet [au niveau du ventre] • **EN** spare tyre, roll of fat • **PT** pneu [excesso de gordura] **Beispill** ech hu mer an der Vakanz e schéine Burreli gezillt

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Burreli / Bourrelet

Bursite [byrs'it] Femininum (Pluriel Bursitten) **DE** Schleimbeutelentzündung, Bursitis • **FR** bursite • **EN** bursitis • **PT** bursite **Beispill** duerch meng Bursite am Ielebou konnt ech mäin Aarm net méi richtig béien **Synonym** Schleimbeutelentzündung

burundesesch [bur'undəʃ] Adjektiv **DE** burundisch • **FR** burundais • **EN** Burundian • **PT** burundiano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi burundesesch Kultur kenne geléiert

Burundi [bur'undi:] Eegennumm, Maskulinum (Pluriel Burundi) **FR** Burundi • **EN** Burundi • **PT** Burundi **Beispiller** ech war schonn dräimol am Burundi; ech fueren d'nächst Woch an de Burundi; ech kommen aus dem Burundi

1 männlech Persoun: **➤**Burundier weiblech Persoun: **➤**Burundierin Adjektiv: **➤**burundesesch Haaptstad: **➤**Gitega

Burundier [bur'undi:ɐ] Maskulinum (Pluriel Burundier) **DE** Burundier • **FR** Burundais • **EN** Burundian • **PT** burundiano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Burundier

Burundierin [bur'undjərin] Femininum (Pluriel Burundierinnen) **DE** Burundierin • **FR** Burundaise • **EN** Burundian [female] • **PT** burundiana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Burundierin

Bus [bus] Maskulinum (Pluriel Bussen / Busser) **DE** Bus • **FR** bus, car • **EN** bus, coach • **PT** autocarro **Beispiller** ech huelen de Bus fir op d'Gare; d'Stad huet fënnf nei Busse bestallt; mir fuere mam Bus an d'Vakanz; de ganze Bus huet sech iwwer dem Chauffeur seng schlecht Manéiere beschwéiert [all d'Passagéier hu sech iwwer dem Chauffeur seng schlecht Manéiere

beschweiert] **Synonym** Autobus

Bus [bu:s] Eegennumm - Variant vun ↗Groussbus

Busaccident [b'uzaksidænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Busaccidenter) **DE** Busunfall • **FR** accident de bus, accident de car • **EN** bus accident, bus crash • **PT** acidente de autocarro **Beispill** nom Busaccident ware vill Passagéier geschockt

Busarrêt [b'uzarɛ:] Maskulinum (Pluriel Busarrêten) **DE** Bushaltestelle • **FR** arrêt de bus • **EN** bus stop • **PT** paragem de autocarro **Beispill** déi zwee Busarrête leie kilometerwäit vuneneen **Synonym** Bushaltestell

Buschauffer [b'usʃo:fɛ] Maskulinum (Pluriel Buschaufferen) **DE** Busfahrer • **FR** chauffeur de bus, conducteur de car • **EN** bus driver • **PT** motorista de autocarro **Beispiller** de Buschauffer huet virun der Montée zeréckgeschalt; dee Buschauffer ass ëmmer ganz opmierksam vis-à-vis vun eelere Leit

1 Weiblech Form: ↗Buschauffesch

Buschauffesch [b'usʃo:fɛʃ] Femininum (Pluriel Buschauffeschen) **DE** BusfahrerIn • **FR** chauffeuse de bus, conductrice de car • **EN** bus driver [female] • **PT** motorista de autocarro [mulher] **Beispill** d'Buschauffesch huet gewaart, bis d'Leit am Bus alleguer souzen, ier se ugefuer ass

1 Männlech Form: ↗Buschauffer

buscheg [b'ʊʃɛç] Adjektiv **DE** buschig [dicht behaart] • **FR** touffu [en broussaille] • **EN** bushy • **PT** espesso, farto [muito peludo] **Beispiller** hien huet buscheg Aperhoer; d'Kaweechelchen huet e buschege Schwanz

Buschtaf [b'ʊfta:f] Maskulinum (Pluriel Buschtawen) **1.** **DE** Buchstabe • **FR** lettre [de l'alphabet] • **EN** letter [of the alphabet] • **PT** letra [do alfabeto] **Beispiller** Dir hutt bei mengem Numm e Buschtaf vergiess; eist Alphabet huet 26 Buschtawen; setz dech op deng véier Buschtawen! [ɛgɪ] [setz dech op däin Hënner!]; eise Chef reit um Buschtaf [ɛgɪ] [eise Chef ass e Pedant!]; schwätz oder schäiss Buschtawen! [grɑf] [so dach endlech eppes!] **2.** Klenge Buschtaf ; Grousse Buschtaf **DE** Kleinbuchstabe, Großbuchstabe • **FR** minuscule, majuscule • **PT** minúscula, maiúscula **Beispiller** en neie Saz fänkt ni mat engem Klenge Buschtaf un; am Lëtzebuergesche ginn all d'Substantive mat engem Grousse Buschtaf geschriwwen

buschtawéieren [buʃta:v'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé buschtawéiert) » **transitiv** **DE** buchstabieren • **FR** épeler • **EN** to spell [letters of a word] • **PT** soletrar [dizer as letras de] **Beispill** d'Joffer buschtawéiert de Kanner déi schwéier Wieder

Buschtawenzopp [buʃta:vənts'op] Femininum (Pluriel Buschtawenzoppen) **DE** Buchstabensuppe • **FR** soupe de pâtes alphabet • **EN** alphabet soup • **PT** sopa de letrinhas **Beispill** fir d'Enkelkanner kacht d'Boma nawell gâr Buschtawenzopp

Busentreprise Femininum (Pluriel Busentreprisen) **DE** Busunternehmen • **FR** compagnie de bus • **PT** companhia de autocarros **Beispill** wéi eng Busentreprise assuréiert de Service op der Linn 125? **Synonymmen** Busfirma, Busgesellschaft

Busfaart [b'usfa:rt] Femininum (Pluriel Busfaarten) **DE** Busfahrt • **FR** trajet en bus • **EN** bus ride, coach journey • **PT** viagem de autocarro, trajeto de autocarro **Beispill** bei laange Busfaarte gëtt et mir dacks schlecht

Busfirma Femininum (Pluriel Busfirmaen / Busfirmen) **DE** Busunternehmen • **FR** compagnie de bus • **PT** companhia de autocarros **Beispill** wéi eng Busfirma assuréiert de Service op der Linn 125? **Synonymmen** Busentreprise, Busgesellschaft

Busgesellschaft Femininum (Pluriel Busgesellschaften) **DE** Busunternehmen • **FR** compagnie de bus • **PT** companhia de autocarros **Beispill** wéi eng Busgesellschaft assuréiert de Service op der Linn 125? **Synonymmen** Busentreprise, Busfirma

Bushaischen [b'ushaisjən] Neutrum (Pluriel Bushaisercher) **DE** Wartehäuschen, Buswartehäuschen • **FR** abribus, aubette • **EN** bus shelter • **PT** abrigo de autocarro **Beispill** fréier waren d'Bushaisercher vun uewe bis ënne mat Affichen zougepecht

Bushaltestell [b'ushaltɛftɛl] Femininum (Pluriel Bushaltestellen) **DE** Bushaltestelle • **FR** arrêt de bus • **EN** bus stop • **PT** paragem de autocarro **Beispiller** op dëser Bushaltestell hale sechs Linne stall; op der nächster Bushaltestell musse mer erausklammen **Synonym** Busarrêt

Buslinn [b'uslin] Femininum (Pluriel Buslinnen) **DE** Buslinie • **FR** ligne de bus • **EN** bus route • **PT** linha de autocarro **Beispill** déi nei Buslinn fiert vun der Gare op de Flughafen

Busnetz [b'usnæts] Neutrum (Pluriel Busnetzer) **DE** Busliniennetz • **FR** réseau d'autobus • **EN** bus network • **PT** rede de autocarros **Beispill** wann ee méi kleng Dierfer un d'Busnetz géif ubannen, wier manner Verkéier op eise Stroossen

Bussar [b'usa:r] Maskulinum (Pluriel Bussaren) **Buteo buteo** **DE** Mäusebussard • **FR** buse variable • **EN** common buzzard • **PT** águia-d'asa-redonda **Beispill** wéi laang bréien d'Bussaren?

Bussard Maskulinum (Pluriel Bussarden) **Buteo buteo** - Variant vun ↗Bussar

Busspuer [b'usʃpu:ɐ] Femininum (Pluriel Busspueren) **DE** Busspur • **FR** couloir de bus, voie de bus • **EN** bus lane • **PT** faixa de bus, corredor de bus, via reservada a autocarros **Beispill** därfer ee mam Vélo op der Busspuer fueren?

Bustarif [b'ustarif] Maskulinum (Pluriel Bustariffer) **DE** Bustarif, Buspreis • **FR** tarif de bus • **EN** bus fare • **PT** tarifa de autocarro **Beispill** ech bräicht e puer Renseignermenter iwwer déi nei Bustariffer

Busverbindung [b'usfebɪndʊŋ] Femininum (Pluriel Busverbindungen) **DE** Busverbindung • **FR** correspondance (de bus) • **EN** bus connection • **PT** ligação (de autocarro) **Beispill** ech géif mam öffentlechen Transport op d'Aarbecht fueren, wann ech eng besser Busverbindung hätt

But [byt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ziel, Zweck • **FR** but, visée • **EN** goal, purpose • **PT** fim, finalidade, propósito **Beispill** wat ass de But vun där Initiativ? **Synonymmen**

Zil, Zweck

Buteur Maskulinum (Pluriel Buteursen) DE *Torschütze, Torjäger* • FR *buteur* • EN *scorer, striker* • PT *goleador, marcador (de gola)* **Beispill** eise beschte **Buteur** huet d'lescht Saison zwanzeg Goler geschoss

i Weiblech Form: ↗Buteuse

Buteuse Femininum (Pluriel Buteusen) DE *Torschützin, Torjägerin* • FR *buteuse* • EN *scorer, striker [female]* • PT *goleadora, marcadora (de gola)* **Beispill** nom Transfert vun eiser beschter **Buteuse** hu mer keen eenzege Gol méi geschoss

i Männlech Form: ↗Buteur

Butsch [butʃ] Femininum (Pluriel Butschen) **1.** [vereezlt] DE *Ziege [Tier]* • FR *chèvre [animal]* • EN *goat [animal]* • PT *cabra [animal]* **Beispill** ech weess net, wat eis Butsch huet, mee se gétt keng Mëllech méi **Synonym** Geess **2.** [ëgs] DE *Zicke [Schimpfwort]* • FR *bique [insulte]* • EN *silly goose, twit* • PT *cabra [insulto]* **Beispill** déi zwou Butsche si mer mat hirem blöde Beschass ferm op de Su gaangen! **Synonym** Bëtschel

Butschebuerg [b'utʃəbu:ʁɔ] Eegennumm DE *Budersberg* • FR *Budersberg* • EN *Budersberg* • PT *Budersberg* **Beispiller** ech wunnen zu **Butschebuerg**; fiert dese Bus op **Butschebuerg**?

Buttek [b'utek] Maskulinum **1.** (Pluriel Butteker) DE *Laden, Geschäft* • FR *magasin [commerce]* • EN *shop* • PT *loja [estabelecimento comercial]* **Beispiller** eise **Buttek** huet sondes vun aacht bis zwielef Auer op; wa Braderie ass, si vill Leit an de **Butteker** **Synonym** Geschäft **2.** (kee Pluriel) [ëgs] DE *Gerümpel* • FR *fatras, bazar* • EN *stuff, junk [belongings]* • PT *tralha, cangalhada* **Beispill** huet däi ganze **Buttek** a maach dech ewech! **Synonymmen** Kreemchen, Krëppeng **3.** (kee Pluriel) [ëgs] DE *Krach, Streit* • FR *dispute, querelle* • EN *row [quarrel]* • PT *disputa, zanga* **Beispill** mir hu scho jorelaang **Buttek** mat eisem Noper **Synonymmen** Kaméidi, Sträit, Zodi **4.** (kee Pluriel) [ëgs] [pejorativ] DE *Pack, Gesindel* • FR *racaille* • EN *riff-raff, trash* • PT *gentalha, ralé* **Beispill** hal dech net mat deem **Buttek** op! **Synonymmen** Krom, Kreemchen, Wouscht

Butteksfra [b'uteksfra:] Femininum (Pluriel Butteksfraen) DE *Krämerin* • FR *épicrière* • EN *grocer [female]* • PT *merceira* **Beispill** bei der **Butteksfra** an der Epicerie kruten d'Kanner ëmmer eng Zockerboun

Butteksmann Maskulinum (Pluriel Butteksmäner) - männlech Form vun ↗Butteksfra

Butteksmeedchen [b'uteksme:ʦən] Neutrum (Pluriel Butteksmeedercher) [vereezlt] DE *(junge) Verkäuferin [in einem Laden]* • FR *(jeune) vendeuse [dans un magasin]* • EN *shop assistant, saleswoman* • PT *assistente de loja [empregada]* **Beispill** meng Bomi war laang **Butteksmeedchen**, ier se bestuet gouf

Button Maskulinum (Pluriel Buttons) **1.** DE *Button [Schaltfläche]* • FR *bouton [informatique]* • PT *botão [comando virtual]* **Beispiller** fir d'Dokument ze printen, muss de op de **Button** uewe lénks klicken; an der App gétt et e **Button**, fir den Toun auszemaachen **2.** DE *Button [Anstecker]* • FR *badge [insigne à épingle]* • PT *cra-chá, pin* **Beispill** d'Partei huet **Buttons** mat hirem Wal-

slogan ausgedeeft

Butz [buts] Maskulinum (Pluriel Butzen) [ëgs] DE *kleines Kind* • FR *bambin(e)* • EN *small child, kid* • PT *pequerrucho, pequerrucha* **Beispill** eis Noperen hunn e léiwe **Butz**

butzeg [b'utsəɕ] Adjektiv DE *winzig, niedlich* • FR *minuscule [très petit, mignon]* • EN *tiny, cute* • PT *pequenino, giro* **Beispiller** ech hu mech net getraut, dee **butzege** Puppelchen op den Aarm ze huelen; si hunn e **butzege** Gaart hannerem Haus **Synonym** klínzeg

Butzege Käizchen [b'utsəzək'æ:itsjən] Maskulinum (Pluriel Butzeg Käizercher) **Glaucidium passerinum** DE *Sperlingskauz* • FR *chouette chevêchette* • EN *Eurasian pygmy-owl* • PT *mocho-pigmeu* **Beispill** wéi laang bréien d'**Butzeg** Käizercher?

Butzi Maskulinum (Pluriel Butzien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Buurschent [b'u:ɕfənt] Eegennumm - Variant vun ↗Buerschent

Buurschter Millen [b'u:ɕtəm'ilən] Eegennumm - Variant vun ↗Buerschter Millen

Buurschter Plage [b'u:ɕtəpl'a:] Eegennumm - Variant vun ↗Buerschter Plage

Buurschter Schlass [b'u:ɕtəʃl'as] Eegennumm - Variant vun ↗Buerschter Schlass

Buuscht [bu:ʃt] Maskulinum **1.** (Pluriel Buuschten) DE *Haar [Einzelhaar]* • FR *poil, cheveu* • EN *hair [single hair]* • PT *pelo, cabelo* **Beispiller** hiren Hond verléiert vill **Buuschten**; mir wísst ëmmer e **Buuscht** op der Nues **2.** (kee Pluriel) [ëgs] DE *Haar [Gesamtheit der Kopfhaare]* • FR *chevelure* • EN *thatch, mop [head of hair]* • PT *crina, cabeleira* **Beispill** kämm der emol de **Buuscht**, ier s de ëner d'Leit gees! **3.** (Pluriel Buuschten) DE *Haarbüschel* • FR *mèche [de cheveux]* • EN *tuft of hair* • PT *tufo de cabelo* **Beispiller** de Bouf hat e **Buuscht** ewechstoen; ech kéint mer d'**Buuschten** ausrappen! [ëgs] [ech kéint mech zu Doud iergeren!]

Buuschtebënner Maskulinum (Pluriel Buuschtebënner) DE *Bürstenbinder* • FR *brossier* • EN *broom-maker* • PT *escoveiro [pessoa]* **Beispiller** fréier hunn d'Leit hir Biische beim **Buuschtebënner** kaaft; hien huet gëschter Owend erëm gesoff ewéi e **Buuschtebënner** [ëgs] [hien huet gëschter Owend erëm vill ze vill Alkohol gedronk]; d'Bouwen hu gestriden ewéi d'**Buuschtebënner** [ëgs] [d'Bouwen hu fatzeg gestriden]; hie flucht ewéi e **Buuschtebënner** [ëgs] [hie flucht vill an hefteg]

i Variant: Biischtebënner

Buuschtefiedermaus [b'u:ʃtəfliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Buuschtefiedermais) **Myotis nattereri** DE *Fransenfiedermaus* • FR *murin de Natterer* • EN *Natterer's bat* • PT *morcego-de-franja* **Beispill** d'**Buuschtefiedermaus** krut hiren Numm duerch déi no ënne gebéite **Buuschten** un de Ränner vun hirer Schwanzfluchhaut

buuschteg [b'u:ʃtəɕ] Adjektiv **1.** DE *haarig, behaart* • FR *poilu, velu* • EN *hairy [covered with hair]* • PT *peludo*,

cabeludo **Beispill** wat huet dee **buuschteg** Been! **Synonym** horeg **2.** [ëgs] **DE** reizbar, grob, kratzbürstig • **FR** irritable, grossier, désagréable • **EN** prickly, churlish, crude • **PT** irritável, grosseiro, desagradável **Beispiller** mäi Monni huet e **buuschtege** Charakter; hien ass an der Lescht richteg **buuschteg**

Buvette [b'yvæt] **Femininum** (Pluriel **Buvetten**) **DE** Getränkekiosk, Ausschank, Bar • **FR** buvette • **EN** refreshment kiosk, bar • **PT** balcão de bebidas, bar **Beispiller** de Fussballsveräin huet haut eng Versammlung an der **Buvette** vun der Sportshal; mir ginn eis Rendez-vous an der **Buvette** vun der Gare

buzzeren **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gebuzzert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

B-Woch [b'e:vox] **Femininum** (Pluriel **B-Wochen**) **DE** B-Woche [in den Schulen Luxemburgs] • **FR** semaine B [dans les écoles luxembourgeoises] • **EN** B-week [in Luxembourgish schools] • **PT** semana B [nas escolas lu-

xemburguesas] **Beispill** an der A-Woch gesinn ech d'Hallschent vu menge Klassekomeroden an der Schoul, an der **B-Woch** léieren ech doheem

i Während dem Deconfinement gëtt et an de Lëtzebuenger Schoulen e System mat alternativ A- a B-Woche fir d'Schoukllassen. D'B-Woch ass eng Übungswoch, an där d'Hallschent vun der Klass mat Hëllef vun engem Wocheplang eng festgeluechte Matière entweder vun doheem aus opschaft oder, fir d'Schüler aus der Grondschoul, hefir eng Betreuung an der Schoul notzt.

Bypass [b'aipas] **Maskulinum** (Pluriel **Bypassen**) **1.** **DE** Bypass [am Blutgefäß] • **FR** pontage (coronarien) • **EN** bypass [surgical] • **PT** bypass (coronário) **Beispill** duerch e **Bypass** kann d'Blutt nees normal an den Härezmuskel fléissen **2.** **DE** Bypass [Umgehung im Straßenverkehr] • **FR** by-pass [voie de déviation] • **EN** bypass [road] • **PT** variante, desvio [via rodoviária] **Beispill** fir datt kann un der Autobunn geschafft ginn, leeft den Trafick iwwer e **Bypass**

Byte **Maskulinum** (Pluriel **Byte**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

C

C Maskulinum (Pluriel C-en / C) DE C [Buchstabe] • FR C [lettre] **Beispill** d'Wuert „Coiffer“ fänkt mat engem C un

Cabaret [k'abaræ:] Maskulinum **1.** (Pluriel Cabareten) DE *Nachtlokal* • FR *cabaret* [boîte de nuit] • EN *cabaret* [nightclub] • PT *cabaré* **Beispill** si trëtt als Dänzerin an engem **Cabaret** op **Synonym** Etablissement **2.** (kee Pluriel) DE *Kabarett* [Kunstform] • FR *café-théâtre* [art satirique] • EN *cabaret* [entertainment] • PT *café-teatro* **Beispill** den Auteur schreift *Sketcher* fir de **Cabaret**

Cabillaud Maskulinum **1.** (Pluriel Cabillauden) DE *Kabeljau*, *Dorsch* [Tier] • FR *cabillaud*, *morue* [animal] • EN *cod* [animal] • PT *bacalhau* [animal] **Beispill** e **Cabillaud** ka bis zu 20 Joer al ginn **2.** (kee Pluriel) DE *Kabeljau* [Nahrungsmittel] • FR *cabillaud* [aliment] • EN *cod* [food] • PT *bacalhau fresco* [alimento] **Beispill** wéi preparéiers du de **Cabillaud**?

Cabine [kab'in] Femininum (Pluriel Cabinnen) - Variant vun ↗Kabinn

Cabinet [k'abine:] Maskulinum (Pluriel Cabineten) **1.** DE *Kanzlei*, *Praxis*, *Büro* • FR *cabinet* [d'un avocat, d'un médecin] • EN *office*, *surgery* • PT *escritório*, *gabinete* [de um advogado], *consultório* [de um médico] **Beispiller** d'Affekotin huet fënnef Leit an hirem **Cabinet** schaffen; den Dokter huet de **Cabinet** op en Oweiesen invitieert [den Dokter huet d'Mataarbechter aus dem **Cabinet** op en Oweiesen invitieert] **2.** DE *Toilette* [Raum, Kabinel] • FR *toilettes* [cabinets] • EN *toilet* [room] • PT *casa de banho*, *lavabo* **Beispiller** am **Cabinet** um éische Stack muss d'Chasse gefléckt ginn; ier mer fueren, muss ech nach séier op de **Cabinet** **Synonym** Toilette **3.** DE *Toilette* [Kloschüssel] • FR *cuvette* (des W.-C.) • EN *toilet* [bowl] • PT *sanita* **Beispill** de Brëll vum **Cabinet** ass lass **Synonym** Toilette

Cabinetspabeier [k'abine:spabaɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Toilettenpapier* • FR *papier hygiénique*, *papier-toilette* • EN *toilet paper* • PT *papel higiênico* **Beispill** d'Kanner hunn eng ganz Rull **Cabinetspabeier** verbëtz **Synonym** Toilettëpabeier

Cabrio [k'abri:] Maskulinum (Pluriel Cabrioen) - Kuerzform vun ↗Cabriolet

Cabriolet [k'abri:le:] Maskulinum (Pluriel Cabrioleten) DE *Cabrio*, *Cabriolet* • FR *cabriolet* [auto] • EN *cabriolet*, *convertible* • PT *cabriolé*, *descapotável* **Beispill** den Daach vu sengem neie **Cabriolet** geet elektresch op an zou

Kuerzform: Cabrio

Cacahouète [kakaw'æt] Femininum (Pluriel Cacahouëtten) - Variant vun ↗Kakuett

Cache-pot [kaʃp'o:] Maskulinum (Pluriel Cachepoten) DE *Übertopf* • FR *cache-pot* • EN *cachepot*, *flowerpot holder* • PT *vaso decorativo*, *cache-pot* **Beispill** hu mir kee passende **Cache-pot** fir dat grousst Blummendëppen?

Cachet [k'aʃe:] Maskulinum (Pluriel Cacheten) **1.** DE *Charakter* [Note] • FR *cachet*, *aspect* • EN *character* [fea-

tures] • PT *caráter*, *originalidade*, *cachê* **Beispill** eist Duerf huet säin eenzegeartege **Cachet** zënter dem Mëttelalter behal **Synonym** Charakter **2.** DE *Honorar* • FR *cachet* [indemnité] • EN *fee* • PT *cachê* [remuneração] **Beispill** d'Museker, déi um Concert fir e gudden Zweck opgetruede sinn, hunn op hire **Cachet** verzicht **3.** DE *Tablette* • FR *comprimé* • EN *pill*, *tablet* • PT *comprimido* **Beispill** ech hunn ëmmer e puer **Cachete** géint Kappwéi a menger Posch **Synonym** Pëll

Caddie [k'ædi:] Maskulinum (Pluriel Caddien) DE *Einkaufswagen*, *Caddie* • FR *caddie*, *chariot* • EN (shopping) *trolley* • PT *carrinho de compras* **Beispill** am Supermarché ass ee mer mat sengem **Caddie** an d'Feescht gerannt **Synonymmen** Akafsweenchen, Weenchen

Caddie-Flicht [k'ædi:flɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Caddieflucht

Caddieflucht [k'ædi:flɪçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Einkaufswagenpflicht* [Eindämmungsmaßnahme] • FR *obligation de prendre un chariot* [mesure sanitaire] • EN *mandatory use of a shopping trolley* [containment measure] • PT *obrigação de levar carrinho de compras* [medida sanitária] **Beispill** wéinst dem Coronavirus gëtt et a verschiddene Butteker eng **Caddieflucht**

Variant: Caddiepflicht

Caddie-Pflicht [k'ædi:pflɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Caddiepflicht

Caddiepflicht [k'ædi:pflɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Caddieflucht

Cadeau [k'ado:] Maskulinum (Pluriel Cadeauen) - Variant vun ↗Kaddo

Cadeauspabeier Maskulinum (Pluriel Cadeauspabeieren) - Variant vun ↗Kaddospabeier

Cadet [k'ade:] Maskulinum (Pluriel Cadeten) **1.** DE *Spieler der B-Jugend* • FR *cadet* [sportif] • EN *under 17s player* • PT *juvenil* [desportista] **Beispill** als **Cadet** wollt ech ëmmer professionelle Spiller ginn **2.** (kee Singulier) DE *Mannschaft der B-Jugend* • FR *cadets* [équipe sportive] • EN *under 17s team* • PT *juvenis* [equipa desportiva] **Beispill** d'**Cadeten** trainéieren zweemol d'Woch zwou Stonnen

cadréieren [kadR'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *cadréiert*) - Variant vun ↗kadréieren

Café [k'afe:] Maskulinum (Pluriel Caféen) DE *Gastwirtschaft*, *Kneipe* • FR *café* [débit de boissons] • EN *pub* • PT *café* [estabelecimento] **Beispiller** den ale Jonggesell geet all Dag an de **Café** säi Patt huelen; am Duerf sinn zënter Kuerzem zwee **Caféen**; bei eis maache vill **Café** schonn ëm Hallefnuecht zou **Synonymmen** Bistro, Wiertschaft

Café Halt [kaf'e:h'alt] Eegennumm DE *Eschweiler-Halte* • FR *Eschweiler-Halte* • EN *Eschweiler-Halte* • PT *Eschweiler-Halte* **Beispiller** ech wunnen um **Café Halt**; fiert dëse Bus op de **Café Halt**?

Cafeteria [kafet'e:rjə:] Femininum (Pluriel Cafeteriaen) DE *Cafeteria* • FR *cafétéria* • EN *cafeteria* • PT *cafeteria* **Beispill** no der Virstellung hu mir eng Klengegkeet

an der Cafeteria vum Theater giess

Cageot [k'ɑːʒo:] Maskulinum (Pluriel Cageoten) **1. DE** Kasten, Getränkekasten • **FR** *caisse* [à bouteilles] • **EN** *crate* [for bottles] • **PT** *grade* [para garrafas] **Beispill** ech hu beim Depositär zwee Cageote Béier bestallt **Synonymmen** Casier, Këscht **2. DE** *Obstkiste, Lattenkiste* • **FR** *cageot, clayette* • **EN** *crate* [box] • **PT** *caixote, engradado* **Beispill** bréng mer e Cageot Aprikose vum Maart mat!

Cagoule [kag'ul] Femininum (Pluriel Cagoullen) - Variant vun **↗**Kagull

Caillot [k'ɑjɔ:] Maskulinum (Pluriel Cailloten) **DE** *Blutgerinnsel* • **FR** *caillot* (de sang) • **EN** (blood) *clot* • **PT** *coágulo* (de sangue) **Beispill** wann d'Blutt ze lues an den Oderen zirkuléiert, kann e geféierterleche **Caillot** entstoen **Synonym** Blutgerinnsel

Caissier [k'e:sje:] Maskulinum (Pluriel Caissieren) - Variant vun **↗**Keessjee

Caissière [k'e:sje:R] Femininum (Pluriel Caissières) **1. DE** *Kassiererin* • **FR** *caissière* • **EN** *cashier* [female] • **PT** *caixa* [empregada de caixa] **2. DE** *Kassenwartin* • **FR** *trésorière* • **EN** *treasurer* [female] • **PT** *tesoureira* **Synonym** *Tre-sorière*

i Männlech Form: **↗**Keessjee

Calamar [kalam'a:R] Maskulinum (Pluriel Calamaren) - Variant vun **↗**Kalamar

Calcium [k'altsjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Calcium* [chemisches Element] • **FR** *calcium* [élément chimique] • **EN** *calcium* [chemical element] • **PT** *cálcio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Calcium gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Calcul [kalk'yl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kalkül, Berechnung* • **FR** *calcul* [intérêt personnel] • **EN** *calculation, scheming* • **PT** *calculismo* **Beispill** hien handelt net aus Guttmiddegkeet, mee aus puerem **Calcul** **Synonym** Berechnung

calculéieren [kalkyl'zjəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé calculéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Cale [kal] Femininum (Pluriel Callen) **DE** *Keil* [zum Bremsen, zum Unterlegen] • **FR** *cale* [d'immobilisation, d'épaisseur] • **EN** *chock, wedge* • **PT** *calço, cunha* **Beispiller** lee eng **Cale** ënner d'Rad, soss bleift de Won net stoen!; d'**Cale** ënnerem Schaf ass gerëtscht

caléieren [kal'zjəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé caléiert) » **transitiv** **DE** *stützen, fixieren* [durch Unterlegen] • **FR** *caler* [immobiliser, mettre d'aplomb] • **EN** *to wedge, to steady* [furniture] • **PT** *calçar* [pôr calço em] **Beispill** de **Wiert** huet de **Bistrodsësch** mat engem **Béierdeckel** **caléiert**

caléiert [kal'zjət] Adjektiv **DE** *beschlagen* • **FR** *calé* [instruit, compétent] • **EN** *knowledgeable, learned* • **PT** *instruído, sábio* **Beispill** pass op, dat do ass e **caléierten** Typ!

i „caléiert“ kann och de **Participe passé** vum **Verb** **↗**caléieren sinn.

Calepin [k'alpɛ:] Maskulinum (Pluriel Calepinen) **1. DE** *Notizbuch* • **FR** *calepin, carnet* (de notes) • **EN** *diary, note-*

book • **PT** *caderno de apontamentos, caderno de notas* **Beispill** ech hunn ëmmer e **Calepin** an e **Bic** bei mer, fir mer wichteg Saachen direkt kënnen ze notéieren **Synonymmen** *Bichelchen, Carnet, Notizbuch* **2. DE** *Agenda, Terminkalender* • **FR** *agenda* [organiseur] • **PT** *agenda* [livro, dispositivo] **Beispill** ech schreiwen deen **Datum** direkt a mäi **Calepin** **Synonym** *Agenda*

calibréieren [kalibr'zjəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé calibréiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Californium [kalif'ɔRɲjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Californium* [chemisches Element] • **FR** *californium* [élément chimique] • **EN** *californium* [chemical element] • **PT** *califórnio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Californium** gehéiert zum Grupp vun den **Actinoiden**

calméieren [kalm'zjəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé calméiert) » **transitiv** **1. DE** *beruhigen* • **FR** *calmer* • **EN** *to calm down* • **PT** *acalmar* **Beispill** d'**Schouljoffer** hat all **Méi**, fir d'**Kanner** am **Haff** ze **calméieren** **Synonym** *berouegen* » **reflexiv** **2. DE** *sich beruhigen* • **FR** *se calmer* • **EN** *to calm down* • **PT** *acalmar-se* **Beispill** **calméiert** **Iech**, et geschitt **Iech** näischt! **Synonym** *sech berouegen*

Cambodge [kamb'otʃ] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Kambodscha* • **FR** *Cambodge* • **EN** *Cambodia* • **PT** *Camboja* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Cambodge**; ech fueren d'nächst **Woch** an de **Cambodge**; ech kommen aus dem **Cambodge** **Synonym** *Kambodja*

i männlech Persoun: **↗**Kambodjaner weiblech Persoun: **↗**Kambodjanerin Adjektiv: **↗**kambodjanesch Haaptstad: **↗**Phnom Penh

Camelote [kaməl'ot] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Kamelott

Camembert Maskulinum (Pluriel Camemberten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Camion [k'amjõ:] Maskulinum (Pluriel Camionen) **DE** *Lkw, Lastwagen* • **FR** *camion* [poids lourd] • **EN** *lorry* • **PT** *camião* **Beispiller** d'**Entreprise** transportéiert hiert **Baumaterial** mat **schwéiere** **Camionen**; d'**Schlächspuer** ass fir **Camione** geduecht; ech hunn e **Camion** **Buedem** kritt [ech hunn d'**Quantitéit** **Buedem**, déi op e **Camion** geet, **geliwwert** kritt]; dat do ass e **Camion** voll! **égs** [dat do ass ganz vill]

Camionnette [kamjõn'æt] Femininum (Pluriel Camionnetten) **DE** *Lieferwagen* • **FR** *camionnette, fourgonnette* • **EN** (small) *van* • **PT** *camioneta, furgoneta* **Beispiller** e **Bäcker** féiert säi **Brout** mat enger **Camionnette** aus; d'**Post** huet zwou **fonkelnei** **Camionnetté** kritt **Synonym** *Liwwerwon*

Camionschauffer [k'amjõ:sfo:fe] Maskulinum (Pluriel Camionschaufferen) **DE** *Lastwagenfahrer, Fernfahrer, Lkw-Fahrer* • **FR** *chauffeur de camion, (chauffeur) routier, camionneur* • **EN** *lorry driver* • **PT** *condutor de camião, camionista* **Beispill** de **Camionschauffer** huet sech **missen** op d'**Noutspuer** retten, well d'**Bremse** **versot** haten

i Variant: **Camionschauffeur**

1 Weiblech Form: \nearrow Camionschauffesch

Camionschauffesch [k'amjõ:sfo:fəʃ] Femininum (Pluriel Camionschauffeschen) **DE** Lastwagenfaherin, Fernfaherin, Lkw-Faherin • **FR** chauffeuse de camion, chauffeuse routière, camionneuse • **EN** lorry driver [female] • **PT** condutora de câmião, camionista **Beispill** der Camionschauffesch war matzen op der Autobunn e Pneu geplatzt

1 Männlech Form: \nearrow Camionschauffer

Camionschauffeur [k'amjõ:sfo:fœ:r] Maskulinum (Pluriel Camionschauffeuren) - Variant vun \nearrow Camionschauffer

Camionsverkéier [k'amjõ:sfekʒiɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Lkw-Verkehr, Lastwagenverkehr • **FR** trafic de camions, trafic de poids lourds • **EN** lorry traffic, HGV traffic • **PT** trânsito de camiões, trânsito de veículos pesados **Beispill** op alle groussen Achsen huet de Camionsverkéier staark zougehooll

Camouflage [kamuf'l'a:ʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tarnung [Vorgang] • **FR** camouflage [action de camoufler] • **EN** camouflage • **PT** camuflagem [ato de camuflar] **Beispill** d'Rekrutte kruten d'Technike vum Camouflage erkläert **Synonym** Tarnung

camoufléieren [kamuf'l'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé camoufléiert) » **transitiv** **DE** tarnen • **FR** camoufler • **EN** to camouflage • **PT** camuflar **Beispill** d'Zaldoten hunn sech fir déi geheim Operatioun misse camoufléieren; et ass versicht ginn, déi Affär ze camoufléieren [et ass versicht ginn, déi Affär ze verheemlechen] **Synonym** tarnen

Camp [kã:] Maskulinum (Pluriel Campen) **1. DE** Pfadfinderlager • **FR** camp scout • **EN** scout camp • **PT** acampamento escutista **Beispiller** d'Scoute sinn am Ausland op engem Camp; ech war schonn op villen internationale Campen **2. DE** Lager [Gruppierung] • **FR** camp [famille idéologique, lobby] • **EN** camp [party, faction] • **PT** campo [partido, fação] **Beispill** déi zwee Campe streide scho jorelaang **Synonym** Lager

Campagne [k'ã:mpaŋ] Femininum (Pluriel Campagnen) **DE** Kampagne [Aktion] • **FR** campagne [action de sensibilisation] • **EN** campaign • **PT** campanha [ação de sensibilização] **Beispill** d'Campagne fir méi e gesond Essen huet e grouse Succès

campéieren [kæmp'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé campéiert) » **intransitiv** **DE** campen • **FR** camper, faire du camping • **EN** to camp • **PT** acampar, fazer campismo **Beispiller** mir sinn an der Vakanz mat Frënn campéiere gaangen; mir hunn op enger Wiss campéiert; hie campéiert bei senger Frëndin [egs] [hien huet sech provisoersch bei senger Frëndin niddergelooss] **Synonym** campen

campen [k'æmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecamp) » **intransitiv** **DE** campen • **FR** camper, faire du camping • **EN** to camp • **PT** acampar, fazer campismo **Beispill** mir sinn an der Vakanz mat Frënn campe gaangen **Synonym** campéieren

Campeng Maskulinum (Pluriel Campengen / Campenger) - Variant vun \nearrow Camping

Campengcar Maskulinum (Pluriel Campengcaren) - Variant vun \nearrow Campingcar

Campengsleit Substantiv (kee Singulier) - Variant vun \nearrow Campingsleit

Camper [k'æmpe] Maskulinum (Pluriel Camper) **1. DE** Camper [Person] • **FR** campeur • **EN** camper [person] • **PT** campista **Beispill** an eisem Geschäft fënnt de Camper alles, wat e brauch **2. DE** Camper, Wohnmobil • **FR** camping-car • **EN** camper, camping-van • **PT** autocaravana **Beispill** fir d'Pensioun kafe mer eis e Camper a fueren duerch ganz Europa **Synonym** Campingcar

1 Weiblech Form: \nearrow Camperin

Camperin [k'æmperin] Femininum (Pluriel Camperinnen) **DE** Camperin • **FR** campeuse • **EN** camper [female] • **PT** campista [mulher] **Beispill** déi erfuere Camperin huet mer gewisen, wéi een en Zelt richteg opriicht

1 Männlech Form: \nearrow Camper

Camping [k'æmpɪŋ] Maskulinum (Pluriel Campingen / Campinger) **DE** Campingplatz • **FR** camping [terrain de camping] • **EN** campsite • **PT** parque de campismo **Beispiller** de Camping läit matzen am Bësch; mir ginn d'nächst Woch op de Camping [mir ginn d'nächst Woch campéieren]

1 Variant: Campeng

Campingcar [k'æmpɪŋka:r] Maskulinum (Pluriel Campingcaren) **DE** Wohnmobil • **FR** camping-car • **EN** camper, camper van • **PT** autocaravana **Beispill** mäi Campingcar ass eigentlech eng ëmgebaute Camionnette **Synonym** Camper

1 Variant: Campengcar

Campingsleit [k'æmpɪŋslɛ:t] Substantiv (kee Singulier) **DE** Camper [Personen] • **FR** campeurs • **EN** campers [people] • **PT** campistas **Beispill** weinst dem Héichwaasser hunn d'Campingsleit missen ëmquartéiert ginn **Synonym** Camper

1 Variant: Campingsleit

Campus [k'ampus] Maskulinum (Pluriel Campussen) **DE** Schulgelände, Campus • **FR** campus, enceinte scolaire • **EN** campus • **PT** campus, recinto escolar **Beispill** mannerjäreg Schüler brauchen eng Erlabnes, fir an der Schoulzäit de Campus ze verloossen

Canal carpien [kan'alkarpj'e:] Maskulinum (Pluriel Canal-carpien) **DE** Karpaltunnel • **FR** canal carpien • **EN** carpal tunnel • **PT** canal cárpico **Beispill** well ech dacks kee Gefill an der Hand hunn, muss ech mam Canal carpien operéiert ginn

Canapé [k'anapɛ:] Maskulinum (Pluriel Canapéen) - Variant vun \nearrow Kannapee

Canberra Eegennumm **DE** Canberra • **FR** Canberra • **EN** Canberra • **PT** Camberra **Beispill** Canberra ass d'Haaptstad vun Australien

cancelen [k'æntsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecancel) » **transitiv** **DE** canceln • **FR** annuler [un événement, une réservation] • **EN** to cancel [an event, a reservation] • **PT** cancelar [um evento, uma re-

serva] **Beispiller** d'Band muss de Concert vun den Owend cancelen, well hire Sänger krank ass; d'Fluchgesellschaft huet weinst engem Streik en etlech Flich gecancelt; well ech verhënnert war, hunn ech meng Reservatioun misse cancelen **Synonymmen** annuléieren, ofsoen

Canicule [kanik'y] Femininum (Pluriel Canicullen) **DE** *Hitzewelle [heißes Wetter]* • **FR** *canicule* • **EN** *heatwave* • **PT** *canícula [calor intenso]* **Beispill** während enger Canicule soll ee vill drénken a sech daagsiwwer kierperlech net ze vill ustrengen **Synonym** Hëtzwell

Cannabis [k'ana:bis] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Cannabis [Pflanze]* • **FR** *cannabis [plante]* • **EN** *cannabis [plant]* • **PT** *canábis [planta]* **Beispill** den Ubau vu Cannabis fir de private Gebrauch soll erlaabt ginn **2. DE** *Cannabis [Substanz]* • **FR** *cannabis [substance]* • **EN** *cannabis [substance]* • **PT** *canábis [substância]* **Beispiller** mäin Dokter huet mer Cannabis géint d'Péng verschriwwen; e puer Schüler goufe vum Portier erwëscht, wéi se hanner der Schoul Cannabis gefémmt hunn

Cannelloni [kanə'l'o:ni:] Femininum (Pluriel Cannellonien) **DE** *Cannelloni* • **FR** *cannelloni* • **EN** *cannelloni* • **PT** *canelone* **Beispiller** well meng Frëndin Vegetarierin ass, féllen ech d'Cannellonie mat Ricotta a Spinat; de Mëtteg gétt et Cannellonien an der Kantin

Cannellonisrull [kanə'l'o:ni:srull] Femininum (Pluriel Cannellonisrullen) **DE** *Cannelloniröhrchen* • **FR** *tube pour cannelloni* • **EN** *cannelloni tube* • **PT** *(massa de) canelone* **Beispill** hues de d'Cannellonisrulle scho mam Gehacktes geféllt?

Cantonnier [kant'onje:] Maskulinum (Pluriel Cantonnieren) **DE** *Straßenwärter* • **FR** *cantonnier* • **EN** *road mender* • **PT** *cantoneiro, trabalhador responsável pela preservação de estradas* **Beispill** an der Zäit waren d'Cantonnieren verantwortlech fir den Entretien vun de Stroossen

1 Weiblech Form: ↗Cantonièr

Cantonièr [kant'onje:R] Femininum (Pluriel Cantonièren) **DE** *Straßenwärterin* • **FR** *cantonièr [ouvrière]* • **EN** *road mender [female]* • **PT** *trabalhadora responsável pela preservação de estradas* **Beispill** no der Iwwerschwemmung huet bei eis eng Cantonièr den Zoustand vun der Strooss iwwerpréift

1 Männlech Form: ↗Cantonnier

Cap [ka:p] Eegennumm **DE** *Cap* • **FR** *Cap* • **EN** *Cap* • **PT** *Cap* **Beispiller** ech wunnen op der Cap; fiert dëse Bus op d'Cap?

capabel [kap'a:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗kapabel

Capacitéit [kapasit'ɛit] Femininum (Pluriel Capacitéiten) **1. DE** *Kapazität [Fassungsvermögen]* • **FR** *capacité [quantité, volume]* • **EN** *capacity [size, magnitude]* • **PT** *capacidade [quantidade, volume]* **Beispill** den neie Parking huet eng Capacitéit vun 800 Plazen **2. DE** *Kapazität, Fähigkeit, Potenzial* • **FR** *capacité [aptitude, potentiel]* • **EN** *capacity, potential* • **PT** *capacidade [aptidão, potencial]* **Beispiller** fir déi Aarbecht ze maachen, feelt et him un der néideger Capacitéit; d'wirtschaftlech Capacitéit vun de Länner gétt statistesch erfaast **3.**

DE *Kapazität [Koryphäe]* • **FR** *autorité, référence [spécialiste reconnu]* • **EN** *expert, authority* • **PT** *capacidade, sumidade [especialista reconhecido]* **Beispill** deen Dokter ass eng Capacitéit um Gebitt vun der Häerzchirurgie

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Capacitéit / Kapazität

Capellen [kap'ælan] Eegennumm **DE** *Capellen* • **FR** *Capellen* • **EN** *Capellen* • **PT** *Capellen* **Beispiller** ech wunnen zu Capellen; fiert dëse Bus op Capellen?

Capot [k'apo:] Maskulinum (Pluriel Capoten) **DE** *Motorhaube* • **FR** *capot [d'un véhicule]* • **EN** *bonnet [of a vehicle]* • **PT** *capot* **Beispill** de Mekanicien huet de Capot opgemaach, fir den Ueleg ze kontrolléieren

Caprice Maskulinum (Pluriel Capricen) **DE** *Laune, Unart* • **FR** *caprice [comportement]* • **EN** *whim, caprice* • **PT** *capricho, birra* **Beispill** dat Klengt ass immens verwirnt, seng Eltere loossen em all Caprice duerchgoen

captéieren [kapt'ɛiə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé captéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Capverdianer [kapvɛ:rdj'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Capverdianer) - Variant vun ↗Kapverdianer

Capverdianerin [kapvɛ:rdj'a:nə:rin] Femininum (Pluriel Capverdianerinnen) - Variant vun ↗Kapverdianerin

capverdianesch [kapvɛ:rdj'a:nəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗kapverdianesch

Cap Vert [kapv'ɛ:R] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Kapverden* • **FR** *Cap-Vert* • **EN** *Cape Verde* • **PT** *Cabo Verde* **Beispiller** ech war schonn dräimol um Cap Vert; ech fueren d'nächst Woch op de Cap Vert; ech komme vum Cap Vert; ech war schonn dräimol am Cap Vert; ech fueren d'nächst Woch an de Cap Vert; ech kommen aus dem Cap Vert **Synonym** Kapverden

1 männlech Persoun: ↗Capverdianer weiblech Persoun: ↗Capverdianerin Adjektiv: ↗capverdianesch

Caracas Eegennumm **DE** *Caracas* • **FR** *Caracas* • **EN** *Caracas* • **PT** *Caracas* **Beispill** Caracas ass d'Hauptstad vu Venezuela

Caravane [karav'an] Femininum (Pluriel Caravannen) - Variant vun ↗Karawann

Cardiff Eegennumm **DE** *Cardiff* • **FR** *Cardiff* • **EN** *Cardiff* • **PT** *Cardiff* **Beispill** Cardiff ass d'Hauptstad vu Wales

Carnet Maskulinum (Pluriel Carneten) **1. DE** *Notizbuch* • **FR** *carnet (de notes)* • **PT** *caderneta [livro de apontamentos]* **Beispill** ech hunn ëmmer e Carnet an e Bic bei mer, fir mer wichteg Saachen direkt kënnen ze notéieren **Synonymmen** Bichelchen, Calepin, Notizbuch **2. DE** *Fahrscheinblock, Briefmarkenheft* • **FR** *carnet [de tickets, de timbres]* • **PT** *caderneta [de bilhetes, de selos]* **Beispiller** fréier konnt ee sech säi Carnet Ticketen direkt beim Buschauffer kafen; weess du, wéi vill e Carnet Timbere kascht?

Carnivor Maskulinum (Pluriel Carnivoren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

carnivor Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Carotin [kaʁot'in] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Karotin

carrement [k'a:Remã:] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Carrière [kaʁiɛ:R] Femininum (Pluriel Carrièren) - Variant vun ↗Karriär

Carrosserie [kaʁosɛr'i:] Femininum (Pluriel Carrosserien) - Variant vun ↗Karosserie

Carrossier [kaʁ'osje:] Maskulinum (Pluriel Carrossieren) DE *Karosserieschlosser, Karosseriebauer* • FR *carrossier [tôlier]* • EN *panel beater* • PT *bate-chapa [operário]* Beispill de Carrossier huet mer d'Teitsch an der Autosdier erausgemaach

I Weiblech Form: ↗Carrossière

Carrossière [kaʁ'osjɛ:R] Femininum (Pluriel Carrossièren) DE *Karosserieschlosserin* • FR *carrossière, tôlière en voitures* • EN *panel beater [female]* • PT *bate-chapa [operária]*

I Männlech Form: ↗Carrossier

Carsharing Maskulinum (kee Pluriel) DE *Carsharing* • FR *autopartage, voitures en libre service* Beispill wann ech en Auto brauch, gräifen ech op de Carsharing zeréck

Carte blanche [kartbl'ã:f] Femininum (Pluriel Carte-blanchen) 1. DE *freie Hand [völlige Handlungsfreiheit]* • FR *carte blanche [liberté d'action]* • EN *carte blanche* • PT *carta-branca [liberdade de ação]* Beispill fir dee Projet ze realiséieren, brauche mer Carte blanche vun eiser Direktioun 2. DE *Kommentar [freie Stellungnahme in den Medien]* • FR *carte blanche [émission, article]* • EN *statement, op-ed* • PT *carta-branca [crónica de opinião]* Beispill ech hunn eng interessant Carte blanche vun engem fransésische Philosoph um Radio héieren

Carte d'identité [kartdidã:tit'e:] Femininum (Pluriel Carte-d'identitéen) DE *Personalausweis* • FR *carte d'identité* • EN *ID card* • PT *bilhete de identidade* Beispill ech hunn op der Gemeng eng nei Carte d'identité ugefrot **Synonym** Identitéitskaart

Carton Maskulinum (Pluriel Cartonnen) - Variant vun ↗Kartrong

cartons onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗kartrongs

Cartonskëscht Femininum (Pluriel Cartonskëschten) - Variant vun ↗Kartrongskëscht

Cartouche [kart'uf] Femininum (Pluriel Cartouchen) - Variant vun ↗Kartusch

Cartron Maskulinum (Pluriel Cartronnen) - Variant vun ↗Kartrong

cartrons onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗kartrongs

Cartronskëscht Femininum (Pluriel Cartronskëschten) - Variant vun ↗Kartrongskëscht

Cas Maskulinum (Pluriel Casen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Case [ka:s] Femininum (Pluriel Caseën) 1. DE *Fach [Ablagefach]* • FR *casier [pour courrier et affaires personnelles]* • EN *pigeonhole* • PT *cacifo [para o correio e objetos pessoais]* Beispiller an denger Case läit eng grouss Enveloppe; an der Schoul hunn d'Kanner Caseë fir hiert Material **Synonym** Fach 2. DE *Kästchen [Viereck]* • FR *case [imprimée]* • EN *box [printed square]* • PT *quadrícula, quadrado [imprimido]* Beispiller an der Case uewe Lénsen steet meng Adress; maach e Kräiz an déi richteg Caseën

caséieren [kas'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé caséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

cash Adverb DE *cash, bar* • FR *cash, en espèces* • EN *cash* • PT *em dinheiro, em espécie* Beispill ech hu meng Kreditkaart net bei mer, kann ech och cash bezuelen? **Synonym** boer

Cash Maskulinum (kee Pluriel) DE *Cash, Bargeld* • FR *cash, (argent) liquide* • EN *cash* • PT *dinheiro (vivo)* Beispill ech huelen niewent menger Kreditkaart och ëmmer e bësse Cash mat an d'Vakanz **Synonym** Boergeld

Cashew [k'æʃju:] Femininum (Pluriel Cashewen) - Kuerzform vun ↗Cashewnoss

Cashewnoss [k'æʃju:nos] Femininum (Pluriel Cashewnëss) DE *Cashewnuss* • FR *noix de cajou* • EN *cashew (nut)* • PT *(castanha-de-)caju* Beispill duerch d'Cashewnëss kritt de Plat eng exotesch Nott

I Kuerzform: Cashew

Casier [k'a:ziɛ:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Strafregister* • FR *casier judiciaire* • EN *criminal record, police record* • PT *cadastro, registo criminal* Beispiller dee Mann huet e gutt gefëlltene Casier; mäi Casier ass nach vierge [a mengem Casier steet näischt] 2. (Pluriel Casieren) DE *Kasten, Getränkekasten* • FR *caisse [à bouteilles]* • EN *crate [for bottles]* • PT *grade [para garrafas]* Beispill mir kafen d'Spruddelewaasser am Casier **Synonymmen** Cageot, Këscht

Casino [kaz'ino:] Maskulinum (Pluriel Casinoen) 1. DE *Kasino [Spielkasino]* • FR *casino [de jeux]* • EN *casino [for gambling]* • PT *casino [de jogos]* Beispill ech hu gëschter vill Suen am Casino verspillt 2. DE *Kasino [Gesellschaftshaus]* • FR *local associatif* • EN *assembly rooms, meeting rooms* • PT *local associativo* Beispill fréier hat all grouss Firma hiren eegene Casino 3. DE *Kasino [Gebäude]* • FR *casino [bâtiment]* • EN *casino [building]* • PT *casino [edifício]* Beispill am Casino huet et hënt gebrannt

Cäsium [ts'ɛ:ziʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Cäsium [chemisches Element]* • FR *césium [élément chimique]* • EN *caesium [chemical element]* • PT *césio [elemento químico]* Beispill d'Element Cäsium gehéiert zur Grupp vun den Alkalimetaller

Casque [k'ask] Maskulinum (Pluriel Casquen) - Variant vun ↗Kask

Cassatioun Femininum (Pluriel Cassatiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Cassis [k'asis] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schwarze Johannisbeeren* [Früchte] • FR *cassis* [fruits] • EN *blackcurrants* • PT (*bagas de*) *cássis, groselhas-negras* **Beispill** am *Cassis* ass vill Kalzium **Synonym** *Schwarz Kréischelen* **2.** DE *Cassis* • FR *cassis* [*liqueur*] • EN *blackcurrant liqueur* • PT *cássis* [*licor*] **Beispill** ech drénken de *Creman* am léifste mat engem Schotz *Cassis* dran

Cassissebeess [k'asisgèbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> *Cassissebeesser*) DE *schwarze Johannisbeermarmelade* • FR *confiture de cassis* • EN *blackcurrant jam* • PT *doce de groselha-negra* **Beispill** ech si kee *grousse Frënd* vu *Cassissebeess*

Cassijelli [kasisʒ'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Cassijellien*) DE *schwarze Johannisbeergelee* • FR *gelée de cassis* • EN *blackcurrant jelly* • PT *geleia de groselha-negra* **Beispill** schmaach emol eng *Kéier* deen heite *Cassijelli*!

Cassoulet [k'asule:] Maskulinum (Pluriel *Cassouleten*) DE *Bohneneintopf*, *Cassoulet* • FR *cassoulet* • EN *cassoulet, bean stew* • PT *guisado de feijão branco, feijoada* **Beispill** ech hunn e *Pak Boune* kaaft, fir e *Cassoulet* ze kachen

Castingshow Femininum (Pluriel *Castingshows*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Castries Eegennumm DE *Castries* • FR *Castries* • EN *Castries* • PT *Castries* **Beispill** *Castries* ass d'*Haaptstad* vu *St. Lucia*

catchen [k'ætçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gecatcht*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Catering [k'ʒitərɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Catering* • FR *restauration* [*approvisionnement*], *restauration à bord* • EN *catering* • PT *catering, restauração a bordo* **Beispiller** wie *këmmert* sech op der *Receptioun* ëm de *Catering*?; bei där *Fluchlinn* ass de *Catering* excellent

Cauchemar [k'ɔfma:r] Maskulinum (Pluriel *Cauchemaren*) DE *Albtraum* • FR *cauchemar* • EN *nightmare, bad dream* • PT *pesadelo* **Beispiller** no mengem schroen *Accident* hat ech nuets dacks *Cauchemaren*; eis lescht *Vakanz* war en eenzege *Cauchemar* leis lescht *Vakanz* war eng eenzeg *Katastroph* **Synonymmen** *Albdram*, *ellenen Dram*, *schlechten Dram*

Causettchen [koz'ætçən] Femininum (Pluriel *Causettercher*) - Variant vun ↗*Kosettchen*

Cavalier [kav'alje:] Maskulinum (Pluriel *Cavalieren*) DE *Begleiter* [*einer Dame*], *Tanzpartner* • FR *cavalier* [*accompagneur de cérémonie, partenaire de danse*] • EN *escort, (dancing) partner* • PT *acompanhante* [*de uma senhora*], *cavalheiro* [*par de dança*] **Beispill** deng *Kusin* kritt mäi *Brudder* als *Cavalier*

Caveau [k'avo:] Maskulinum (Pluriel *Caveauen*) DE *Gruft* • FR *caveau* [*tombeau*] • EN *vault* [*grave*] • PT *jazigo* [*túmulo*] **Beispiller** de *Verstuerwene* gouf an engem *Caveau* bäigesat; d'*Gemeng* huet um *Kierfecht* nei *Caveau* gebaut

CD [tse:d'e:] Maskulinum/Femininum (Pluriel *CDen*) DE *CD* • FR *CD* • EN *CD* • PT *CD* **Beispiller** lee emol en aneren *CD* an, ech kann déi *Lidder* vun dësem net méi héieren!; kéints de mer vun dësen *Donnéeën* eng *CD* brennen, wannechgelift?

CD-Lafwierk [tse:d'e:l'a:fvi:gk] Neutrum (Pluriel *CD-Lafwierker*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

CD-Player [tse:d'e:plɔie] Maskulinum (Pluriel *CD-Playeren*) DE *CD-Player* • FR *lecteur CD* • EN *CD player* • PT *leitor de CD* **Beispill** ech hunn doheem keen *CD-Player* méi, ech lauschtere just nach de *Radio*

Ceinture [s'ɛ:ty:r] Femininum (Pluriel *Ceinturen*) **1.** DE *Gürtel* [*Kleidergürtel*] • FR *ceinture* [*accessoire vestimentaire*] • EN *belt* [*clothing accessory*] • PT *cinto* [*acesório de vestuário*] **Beispill** géff *Uecht*, du verléiers d'*Ceinture* vun dengem *Mantel*! **2.** DE *Gurt* [*Sicherheitsgurt*] • FR *ceinture* [*de sécurité*] • EN (*seat*) *belt* • PT *cinto* [*de segurança*] **Beispill** do deng *Ceinture* un, soss fueren ech net! **Synonymmen** *Gurt*, *Sécherheetsgurt* **3.** DE *Gürtel* [*im Kampfsport*] • FR *ceinture* [*insigne sportif*] • EN *belt* [*in martial arts*] • PT *cinturão* [*nas artes marciais*] **Beispill** ech hunn déi *schwarz Ceinture* am *Judo*

celebréieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *celebréiert*) - Variant vun ↗*zelebréieren*

celibataire [selibat'ɛ:r] Adjektiv **1.** DE *ledig, unverheiratet* • FR *célibataire* [*non marié*] • EN *single* [*unmarried*] • PT *solteiro* [*não casado*] **Beispill** wann s de *celibataire* bass, fäls de an eng aner *Steierklass* ewéi bestuete *Leit* **2.** DE *single, alleinstehend* • FR *célibataire* [*sans partenaire*] • EN *single* [*without partner*] • PT *solteiro* [*que não tem relacionamento amoroso*] **Beispill** meng *Schwéster* ass elo scho säit bal dräi *Joer* *celibataire* **Synonym** *single*

Cellist [tʃæl'ist] Maskulinum (Pluriel *Cellisten*) DE *Cellist*, *Violoncellist* • FR *violoncelliste* • EN *cellist* • PT *violoncelista* **Beispill** dëst *Stéck* ass fir *Cellisten* technesch immens *schwéier* **Synonym** *Violoncellist*

i Weiblech Form: ↗*Cellistin*

Cellistin [tʃæl'istin] Femininum (Pluriel *Cellistinnen*) DE *Cellistin*, *Violoncellistin* • FR *violoncelliste* [*musicienne*] • EN *cellist* [*female*] • PT *violoncelista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** ech si *Cellistin* an engem *groussen Orchester* **Synonym** *Violoncellistin*

i Männlech Form: ↗*Cellist*

Cello [tʃ'ælo:] Maskulinum (Pluriel *Celloen*) DE *Cello* • FR *violoncelle* • EN *cello* • PT *violoncelo* [*instrumento*] **Beispill** mir *prouwen* den *Owend* en *Trio* fir *Klarinett*, *Cello* a *Piano*

Cellulite [sælul'it] Femininum (kee Pluriel) DE *Cellulite*, *Orangenhaut* • FR *cellulite* [*peau d'orange*] • EN *cellulite* • PT *celulite* **Beispill** können d'*Männer* och *Cellulite* kréien?

Celsius Substantiv (Grad) *Celsius* DE (*Grad*) *Celsius* • FR (*degré*) *Celsius* • EN (*degree*) *Celsius* • PT (*grau*) *Celsius* **Beispiller** null *Grad Celsius* entsprechen 32 *Grad Fahrenheit*; ass déi *Skala* do an *Celsius* oder a *Fahrenheit*?

Celsius gëtt mat **C** ofgekierzt.

Cembalo [tʃ'æmbalo:] Maskulinum (Pluriel Cembaloen) **DE** *Cembalo* • **FR** *clavecin* • **EN** *harpsichord, cembalo* • **PT** *cravo [instrumento]* **Beispill** op dësem Cembalo aus dem 18. Joerhonnert kann nach ëmmer gespillt ginn **Synonym** Clavecin

censéiert [sã:'sɛiɛt] Adjektiv censéiert sinn ze **DE** *gehalten sein zu* • **FR** *être censé [devoir]* • **EN** *to be obliged to, to be supposed to* • **PT** *ter a obrigação de, ter de* **Beispiller** eise Service ass censéiert, jidder Plainte, déi bei eis gemaach gëtt, nozegoen; als Staatsbeamte bass de censéiert, d'Reglementer an d'Gesetzer geene ze kennen **Synonym** supposéiert sinn ze

Cent [tsænt] Maskulinum **1.** (Pluriel Cent) **DE** *Cent [Währungseinheit]* • **FR** *cent [valeur monétaire]* • **EN** *cent [currency]* • **PT** *cêntimo [valor monetário]* **Beispill** bei der Bäckesch kascht e Croissant ewell zéng Cent méi **2.** (Pluriel Centen) **DE** *Cent [Münze]* • **FR** *cent [pièce de monnaie]* • **EN** *cent [coin]* • **PT** *cêntimo [moeda]* **Beispill** et ass mer en Cent op de Buedem gefall

Centenaire [sã:tən'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Centenaires) **DE** *Hundertjahrfeier* • **FR** *centenaire [anniversaire]* • **EN** *centenary* • **PT** *centenário [comemoração]* **Beispill** fir de Centenaire vun der Onofhängegkeet goufe Feieren am ganze Land organiséiert

Centime [s'ã:tim] Maskulinum **1.** (Pluriel Centimen) **DE** *Centime [Münze]* • **FR** *centime [pièce de monnaie]* • **EN** *centime, cent [coin]* • **PT** *cêntimo [moeda]* **Beispiller** ech hu beim Raumen nach eng al Spuerbéchs voller Frangen a Centimê fonnt; an der Eurozon gëtt et an all Land en anert Motiv op de Centimen **2.** (Pluriel Centime) **DE** *Centime [Währungseinheit]* • **FR** *centime [valeur monétaire]* • **EN** *centime, cent [currency]* • **PT** *cêntimo [valor monetário]* **Beispiller** an der Zäit huet ee fir e Pak Knätschgum just e puer Centime bezuelt; et gëtt dru geduecht, d'Ménze vun engem Centime aus dem Verkéier ze huelen; deen zertéitschten Auto ass kee Centime méi wäert (deem zertéitschten Auto ass näischt méi wäert)

Variante: Zantim

Centre de soins avancés [s'ã:trədəs'w'ẽ:avã:s'e:] Maskulinum (Pluriel Centre-de-soins-avancésen) **DE** *medizinisches Versorgungszentrum [in Luxemburg]* • **FR** *centre de soins avancés [au Luxembourg]* • **EN** *Advanced Care Centre [in Luxembourg]* • **PT** *centro de atendimento avançado [no Luxembourg]* **Beispill** bei engem gesondheetleche Problem sollen d'Leit fir d'éischt an e Centre de soins avancés goen amplaz an d'Urgence

Kuerzform: CSA

Centre médical Maskulinum (Pluriel Centre-médicallen) **DE** *Gesundheitszentrum, Gemeinschaftspraxis* • **FR** *centre de santé (pluridisciplinaire), centre médical* • **EN** *medical centre* • **PT** *centro de saúde (multidisciplinar), centro médico* **Beispill** an deem neie Centre médical schaffen niewent zwee Generalisten och en Aendokter an eng Zänndoktesch

CEO Maskulinum (Pluriel CEOen) **DE** *CEO, Generaldirektor* • **FR** *directeur général* • **EN** *CEO, executive director* • **PT** *diretor-geral* **Beispill** de CEO huet dem Verwal-

tungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** Directeur général, Generaldirekter

Weiblech Form: \nearrow CEO

CEO Femininum (Pluriel CEOen) **DE** *CEO, Generaldirektorin* • **FR** *directrice générale* • **EN** *CEO, executive director [female]* • **PT** *directora-geral* **Beispill** d'CEO huet dem Verwaltungsrat de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** Directrice générale, Generaldirektesch

Männlech Form: \nearrow CEO

Cepage Maskulinum (Pluriel Cepagen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Cer [tsɛ:r] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Chemisches Element* • **FR** *cérium [élément chimique]* • **EN** *cerium [chemical element]* • **PT** *cério [elemento químico]* **Beispill** d'Element Cer gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

cernéieren [sɛrn'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cernéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Certificat [sɛrt'ifika:] Maskulinum (Pluriel Certificaten) **1.** **DE** *Bescheinigung* • **FR** *certificat [document]* • **EN** *certificate [document]* • **PT** *certificado, atestado [documento]* **Beispill** d'Gemeng huet dem Bierger deen néidege Certificat ausgestellt **Synonymmen** Attestatioun, Bescheinigung **2.** **DE** *Zertifikat, Diplom* • **FR** *certificat [diplôme]* • **EN** *certificate [diploma]* • **PT** *certificado de conclusão, diploma* **Beispiller** zum Schluss vun der Formation krut jiddereen e Certificat; d'Studente kruten hir Certificate vum Minister iwuerrecht **Synonym** Diplom

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Certificat / Zertifikat

certifiéieren [sɛrtifi'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé certifiéiert) \gg **transitiv** **DE** *bescheinigen* • **FR** *certifier, attester* • **EN** *to certify* • **PT** *certificar, atestar* **Beispill** den Aarbechtsdokter huet certifiéiert, datt ech erëm aarbechtsfäeg sinn **Synonymmen** attestéieren, bescheinigen

Varianten: zertifiéieren, zertifizéieren

Cesarienne [sɛ:zari'æn] Femininum (Pluriel Cesariennen) **DE** *Kaiserschnitt* • **FR** *césarienne* • **EN** *caesarean* • **PT** *cesariana* **Beispiller** hire Bouf ass mat Cesarienne op d'Welt komm; well et e Risiko fir de Puppelche gouf, huet den Dokter der Fra eng Cesarienne gemaach **Synonym** Keeserschnétt

cf. [konf'ɛ:r] Partikel - Kuerzform vun \nearrow confer

CGDIS [s'e:ge:dis] Eegennumm **DE** *Großherzogliche(s) Feuerwehr- und Rettungskorps [in Luxemburg]* • **FR** *Corps grand-ducal d'incendie et de secours [au Luxembourg]* • **EN** *Luxembourg Fire and Rescue Corps* • **PT** *Corpo Grão-Ducal de Incêndio e Socorros [no Luxemburgo]* **Beispill** ech maachen den Ament eng Formation als fräiwëllege Pompjee beim CGDIS

Chaîne [ʃ'ɛ:n] Femininum (Pluriel Chäinen) **1.** **DE** *Kette [Geschäftskette]* • **FR** *chaîne [de commerces]* • **EN** *chain [of businesses, business group]* • **PT** *cadeia [de estabelecimentos comerciais]* **Beispill** vill kleng Epicerië gi

vun de grouse **Chäin** iwwerholl **Synonym** Ketten **2**. **DE** *Sender [Fernsehsender]* • **FR** *chaîne [de télévision]* • **EN** *channel [television]* • **PT** *canal [de televisão]* **Beispill** op wéi enger **Chäine** leeft d'Sendung, vun där s de mer geschwat has? **Synonymmen** Programm, Sender, Fernseessender, Fernseesprogramm, Televisiounsprogramm

Chaise longue [ʃɛːzɪ'ʒ:k] Femininum (Pluriel Chaise-longuen) **1**. **DE** *Liegestuhl* • **FR** *chaise longue, transat* • **EN** *deckchair, lounger* • **PT** *espreguiçadeira [cadeira alongada]* **Beispill** am Summer halen ech gär eng Mëttesrascht a menger **Chaise longue** op der Terrass **Synonym** Ligestull **2**. **DE** *Chaiselongue* • **FR** *méridienne, récamière* • **EN** *chaise longue* • **PT** *chaise-longue* **Beispill** an hirem Sällchen huet meng Tatta eng **Chaise longue** aus dem 19. Joerhonnert stoen

Chalet [ʃ'ale:] Maskulinum (Pluriel Chaleten) **DE** *Chalet* • **FR** *chalet [maison de style alpin]* • **EN** *chalet* • **PT** *chalé* **Beispill** hien ass stolze Besëtzer vun engem **Chalet** an de Bierger

Challenge [tʃ'æləntʃ] Maskulinum (Pluriel Challenges) **1**. **DE** *Herausforderung [Aufgabe, Bewährungsprobe]* • **FR** *challenge [défi à relever]* • **EN** *challenge [test of ability]* • **PT** *desafio [tarefa, prova de fogo]* **Beispiller** dës Missioun ass e richtegen **Challenge** fir mech; eisen neie Mataarbechter huet nach net genuch Erfahrung, fir dësen **Challenge** eleng unzegoen **Synonymmen** Defi, Erausforderung **2**. **DE** *Pokalwettbewerb* • **FR** *challenge [compétition sportive]* • **EN** *cup, trophy, tournament* • **PT** *taça [competição desportiva]* **Beispill** eis Ekip huet en internationalen **Challenge** gewonnen

Chalumeau [ʃ'alymə:] Maskulinum (Pluriel Chalumeauen) - Variant vun ↗Schallimo **DE** *Schweißbrenner* • **FR** *chalumeau [appareil]* • **EN** *welding torch, blowtorch* • **PT** *maçarico de soldar* **Beispill** ech hunn d'Schrauwe misse mam **Chalumeau** waarm maachen, fir se lasszekréien

! Opgepasst! D'Wuert **Chalumeau** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Schallimo.

Chamäleon Maskulinum/Neutrum (Pluriel Chamäleonen)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Chamber [ʃ'ä:mbe] Femininum (kee Pluriel) **1**. **DE** *Abgeordneten-kammer [luxemburgische Volksvertretung]* • **FR** *Chambre des députés [assemblée législative luxembourgeoise]* • **EN** *Chamber of Deputies [legislative assembly in Luxembourg]* • **PT** *Câmara dos Deputados [assembleia legislativa luxemburguesa]* **Beispiller** d'Chamber huet d'Gesetz mat grousser Majoritéit uegholl; de Grand-Duc huet d'Chamber op eng Receptioun an de Palais agelueden [de Grand-Duc huet d'Membere vun der Chamber op eng Receptioun an de Palais agelueden] **Synonym** Parlament **2**. **DE** *Abgeordneten-kammer [Gebäude in Luxemburg]* • **FR** *(hôtel de la) Chambre des députés* • **EN** *Chamber of Deputies [building]* • **PT** *Câmara dos Deputados [edifício]* **Beispill** d'Touristen hu Fotoe vun der **Chamber** geholl **Synonym** Parlament

Chamberblietchen Neutrum (Pluriel Chamberbliedercher)

! Hei entsteet en neien Artikel.

! Variant: Chambersblietchen

Chamberkommissioun Femininum (Pluriel Chamberkommissiounen) **DE** *parlamentarischer Ausschuss* • **FR** *commission parlementaire* **Beispill** déi zoustänneg Chamberkommissioun gouf mam Gesetzestext befaasst

! Variant: Chamberskommissioun

Chamberpresident [ʃ'ä:mbepræzidənt] Maskulinum (Pluriel Chamberpresidenten) **DE** *Präsident der Abgeordneten-kammer, Parlamentspräsident [in Luxemburg]* • **FR** *président de la Chambre des députés, président du parlement [au Luxembourg]* • **PT** *presidente da Câmara dos Deputados, presidente do parlamento [no Luxemburgo]* **Beispill** d'Resultater vum Vott gi vum **Chamberpresident** proklaméiert

! Variant: Chamberspresident

Chamberpresidentin [ʃ'ä:mbepræzidəntin] Femininum (Pluriel Chamberpresidentinnen) - Variant vun ↗Chamberspresidentin

Chambersblietchen Neutrum (Pluriel Chambersbliedercher) - Variant vun ↗Chamberblietchen

Chambersëtzung [ʃ'ä:mbezətsuŋ] Femininum (Pluriel Chambersëtzungen) **DE** *Sitzung der Abgeordneten-kammer, Parlaments-sitzung [in Luxemburg]* • **FR** *séance de la Chambre des députés, séance parlementaire [au Luxembourg]* • **PT** *sessão da Câmara dos Deputados, sessão parlamentar [no Luxemburgo]* **Beispill** an der nächster **Chambersëtzung** gëtt iwver dat neit Awanderungsgesetz ofgestëmmt

! Variant: Chambersëtzung

Chamberskommissioun Femininum (Pluriel Chamberskommissiounen) - Variant vun ↗Chamberkommissioun

Chamberspresident [ʃ'ä:mbepræzidənt] Maskulinum (Pluriel Chamberspresidenten) - Variant vun ↗Chamberpresident

! Weiblech Form: ↗Chamberspresidentin

Chamberspresidentin [ʃ'ä:mbepræzidəntin] Femininum (Pluriel Chamberspresidentinnen)

! Variant: Chamberpresidentin

! Männlech Form: ↗Chamberspresident

Chambersëtzung [ʃ'ä:mbezətsuŋ] Femininum (Pluriel Chambersëtzungen) - Variant vun ↗Chambersëtzung

Chamberwal [ʃ'ä:mbeva:l] Femininum (Pluriel Chamberwalen) (meeschens Pluriel) **DE** *Wahl zur Abgeordneten-kammer, Parlamentswahl [in Luxemburg]* • **FR** *élections législatives [au Luxembourg]* • **EN** *general election(s) [in Luxembourg]* • **PT** *eleições legislativas [no Luxemburgo]* **Beispiller** bei de **Chamberwale** vum Oktober ass nëmme méi een Deputéierten aus eiser Partei erëmgewielt ginn; bei de leschten zwou Cham-

berwale krut hien allkéiers déi meeschte Stëmmen
Synonym Parlamentswal

chambréieren [ʃã:mbr'zɪərən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé chambréiert) » **transitiv** DE *cham-*
brieren, temperieren [Wein] • FR *chambrier* [un vin] • EN *to*
bring to room temperature • PT *pôr à temperatura am-*
biante [vinho] **Beispill** dëse Roude Wäi soll chambréiert
ginn, ier een en dréinkt

Champignon [ʃ'ã:mpjɔ̃:] Maskulinum (Pluriel
Champignons) DE *Pilz, Speisepilz* • FR *champignon* [co-
mestible] • EN *mushroom* [fungus] • PT *cogumelo* [co-
mestível] **Beispiller** de Grousspapp ass mat sengen
Enkelen an de Bësch Champignone plécken; de Kach
hat vergiess, d'Champignonen an d'Zooss ze schnei-
den; an deem neie Quartier schéissen d'Haiser wéi
Champignonen aus dem Buedem [eggs] [an deem neie
Quartier gétt vill gebaut] **Synonym** Pilz

Champion [ʃ'ã:mpjɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Champi-
on) DE *Champion, Meister* • FR *champion* [sportif,
équipe] • EN *champion* [sporting] • PT *campeão* [despor-
tista, equipa] **Beispiller** de Champion krut seng Medail
vum Grand-Duc iwwerrecht; eis Fussballsekip war
véiermol hannerenee Champion; hien ass e Champi-
on am Iwwerdreiwien [ironesch] [hien iwwerdreift vill a
stänneg]

i Weiblech Form: ♀Championne

Championnat [ʃã:mpjɔ̃'n'a:t] Maskulinum/Neutrum
(Pluriel Championnater) DE *Meisterschaft* [Wettkampf,
Wettbewerb] • FR *championnat* • EN *championship* • PT
campeonato **Beispill** den nächste Weekend fänkt de
Championnat am Badminton un **Synonym** Meeschter-
schaft

Championne [ʃ'ã:mpjɔ̃] Femininum (Pluriel Cham-
pionnen) DE *Champion, Meisterin* • FR *championne* [ath-
lète] • EN (female) *champion* [sporting] • PT *campeã* [des-
portista] **Beispill** an deem Joer war meng Mamm
Championne am Tennis

i Männlech Form: ♂Champion

Chance [ʃ'ã:s] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Glück*
[günstiger Umstand, glücklicher Zufall] • FR *chance* [ha-
sard heureux] • EN *luck* [good fortune] • PT *sorte* [acaso
feliz] **Beispiller** elo hate mer alt erëm eng Kéier
Chance!; mat e bësse Chance ginn ech den Éischten
Synonym Gléck **2.** (Pluriel Chancen) DE *Chance, Gele-*
genheit • FR *chance* [occasion, opportunité] • EN *chance*
[opportunity] • PT *oportunidade, chance* **Beispiller**
kommt, mer ginn deem Kandidat eng Chance!; haut
ass déi lescht Chance, d'Ausstellung nach ze gesinn
3. (Pluriel Chancen, kee Singulier) DE *Chancen* [Erfolgs-
aussichten] • FR *chances* [perspectives de réussite] • EN
chances [prospects, hopes] • PT *perspetivas, hipóteses*
Beispiller d'Juristin huet gutt Chancen, Directrice vun
der Firma ze ginn; d'Partei rechent sech Chancen aus;
bei där Fra hues du keng Chancen!

Chancgläichheet [ʃ'ã:səglæ:ɪche:t] Femininum
(kee Pluriel) DE *Chancengleichheit* • FR *égalité des*
chances • EN *equal opportunities* • PT *igualdade de opor-*
tunidades **Beispill** Chancgläichheet a Fräiheet sinn
zwee wichteg Wäerter an eiser Gesellschaft

Chancelleriestimber [ʃã:sælər'i:stɛ:mbe] Maskulinum (Pluriel
Chancelleriestimber) DE *Steu-*
ermarke • FR *timbre de chancellerie, timbre fiscal* • EN
fiscal stamp, revenue stamp • PT *selo fiscal* **Beispill**
vergiess net, de Chancelleriestimber vu 50 Euro op
de Formulaire ze pechen, soss kanns de deng De-
mande net areechen!

Change [ʃã:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wechsel-*
kurs • FR *taux de change* • EN *exchange rate* • PT *taxa de*
câmbio **Beispill** wéi steet de Change vum Euro?

changéieren [ʃã:z'zɪərən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé changéiert) » **transitiv 1.** DE *wechsell*
ersetzen, austauschen • FR *changer* [remplacer, échan-
ger] • EN *to change* [to replace] • PT *mudar* [substituir,
trocar] **Beispill** an dësem Hotel ginn d'Bueddicher all
Dag changéiert **Synonym** wiesselen **2.** DE *ändern* [ver-
ändern] • FR *changer* [modifier] • EN *to change* [to vary, to
alter, to replace] • PT *mudar* [modificar] **Beispill** eise Chef
changéiert stänneg seng Meenung **Synonym** änneren
» **intransitiv 3.** DE *sich ändern* • FR *changer* [devenir dif-
férent] • EN *to change* [to become different] • PT *mudar*
[modificar-se] **Beispiller** d'Wieder huet an de leschten
Deeg changéiert; d'äi Mann ass changéiert **Synonym**
sech änneren

Changement [ʃã:zəm'ænt] Neutrum (Pluriel
Changementer) DE *Veränderung, Änderung, Wechsel,*
Wandel • FR *changement* [transformation, évolution] • EN
change [alteration] • PT *modificação, alteração, mudan-*
ça **Beispiller** et gëtt e **Changement** an der Zesumme-
setzung vum Komitee; beim Wieder ass kee
Changement an Aussicht **Synonym** Ännerung

Changement [ʃ'ã:zəmã:] Maskulinum (Pluriel
Changementen) DE *Gangschaltung* [am Fahrrad] • FR
dérailleur • EN *derailleur* [gear change] • PT *carreto* [da
bicicleta] **Beispill** säi Vëlo huet e **Changement** mat 27
Iwwersetzungen

Channel Maskulinum (Pluriel Channelen)

i Hei entstee en neien Artikel.

Chantage [ʃ'ã:ta:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Er-*
pressung • FR *chantage* • EN *blackmail* • PT *chantagem*
Beispill hie gouf weinst Chantage verklot **Synonym** Er-
pressung

Chantier [ʃ'ã:tje:] Maskulinum (Pluriel Chantieren) DE
Baustelle • FR *chantier* • EN *building site* • PT *obra* [de
construção] **Beispiller** de Leeëndecker schafft den
Ament op zwee verschidde Chantieren; déi dräi
Chantiere kréie mer net virun Enn des Joers fäerdeg
[déi dräi Projete kréie mer net virun Enn des Joers
fäerdeg] **Synonym** Baustell

i Variant: Schantjen

Chaos [k'a:os] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Chaos* • FR
chaos • EN *chaos* • PT *caos* **Beispill** d'Äerdbiewen huet e
grousse Chaos hannerlooss

Chaot [ka'o:t] Maskulinum (Pluriel Chaoten) DE *Chaot*
• FR *personne désordonnée* • EN *chaotic person* • PT *pes-*
soa desorganizada **Beispill** hien ass e Chaot, deen sech
nëmmen am Duerchernee wuel fillt

i Weiblech Form: ♀Chaotin

chaotesch [ka'o:təʃ] Adjektiv **DE** *chaotisch* • **FR** *chaotique* [désordonné] • **EN** *chaotic* • **PT** *caótico* [desordenado] **Beispill** an där Verwaltung si chaotesch Zoustänn

Chaotin [ka'o:tin] Femininum (Pluriel Chaotinnen) **DE** *Chaotin* • **FR** *femme désordonnée* • **EN** *chaotic person* [female] • **PT** *mulher desorganizada* **Beispill** déi Chaotin fillt sech wuel am Duercherneen

Männlech Form: ↗ **Chaot**

Chape [ʃap] Femininum (Pluriel Chappen) **DE** *Estrich* • **FR** *chape* [revêtement de sol] • **EN** (floor) *screed, cement floor* • **PT** *betonilha* **Beispill** op d'Dall këntt elo nach eng Chape

chapeau Interjektion **DE** *alle Achtung, Hut ab* • **FR** *chapeau (bas)* • **PT** *formidável, parabéns* [para exprimir grande admiração] **Beispiller** chapeau, dat do hätt ech net fäerdegbruecht!; an deem Alter nach e Marathon ze lafen, chapeau! **Synonym** all Respekt

Charakter [kɑr'akte] Maskulinum 1. (Pluriel Charakteren) **DE** *Charakter* [Persönlichkeit] • **FR** *caractère* [personnalité] • **EN** *character* [personality] • **PT** *caráter* [personalidade] **Beispiller** dat Kand huet e gudden Charakter; eise Jéngsten huet de Charakter vu sengem Papp geierft; d'Schwësteren hunn zwee grondverschidde Charakteren **Synonym** Gemitt 2. (kee Pluriel) **DE** *Charakter* [Charakterstärke] • **FR** *caractère* [fermeté de caractère] • **EN** *character* [backbone, strength of character] • **PT** *caráter* [firmeza de caráter] **Beispiller** dee Schüler huet schonn dacks demonstréiert, datt e Charakter huet; mä Mataarbechter huet an der Reunioun Charakter bewisen

Charaktereegenschaft [kɑr'aktərə:zən] Femininum (Pluriel Charaktereegenschaften) **DE** *Charaktereigenschaft* • **FR** *trait de caractère* • **EN** *character, character trait* • **PT** *traço de caráter* **Beispill** d'Gedold ass eng Charaktereegenschaft, déi ech vu mengem Papp geierft hunn **Synonymen** Charakterzuch, Dugend

charakteriséieren [kɑrakteriz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé charakteriséiert) » **transitiv** 1. **DE** *charakterisieren* [kennzeichnen] • **FR** *caractériser* [être caractéristique de] • **EN** *to characterize* • **PT** *caracterizar* [ser característico de] **Beispiller** kräfteg Faarwen a grouss Elementer charakteriséieren deem Kënschtler säi Stil; wéi eng Eegenschaft charakteriséieren denger Meenung no e gudden Therapeut? **Synonymen** ausmaachen, auszeechnen » **reflexiv** 2. **DE** *sich kennzeichnen* • **FR** *se caractériser* • **EN** *to be characterized* • **PT** *caracterizar-se, distinguir-se* **Beispill** déi Schrëftstellerin charakteriséiert sech duerch hire bëssegen Humor

charakteristes [kɑraktər'istəʃ] Adjektiv **DE** *charakteristisch* • **FR** *caractéristique* • **EN** *characteristic* • **PT** *característico* **Beispill** am Hafen hu mer dat charakteristescht Tute vun de Schëffer héieren **Synonym** type-sch

Charakteristik [kɑraktər'istik] Femininum (Pluriel Charakteristiken) **DE** *Charakteristikum* • **FR** *caractéristique* • **EN** *characteristic* • **PT** *característica* **Beispill** kanns de mer d'Charakteristike vun der gotescher Architektur opzielen? **Synonym** Eegenart

Charakterzuch Maskulinum (Pluriel Charakterzich) **DE** *Charakterzug* [einer Person] • **FR** *trait de caractère* • **EN** *character, character trait* • **PT** *traço de caráter* **Beispill** d'Gedold ass e Charakterzuch, deen ech bei mengem Frënd immens schätzen **Synonymen** Charaktereegenschaft, Dugend

Charcuterie [ʃɑrkytər'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wurstwaren, Aufschnitt* • **FR** *charcuterie* [aliment] • **EN** *cold cooked meats, charcuterie* • **PT** *charcutaria, carnes frias* **Beispill** bréng mer wannechgelift e Pond **Charcuterie** vum Metzler mat

Chardonnay [ʃ'ɑrdonɛ:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** *Chardonnay* [Rebsorte] • **FR** *chardonnay* [cépage] • **EN** *Chardonnay* [type of grape] • **PT** *Chardonnay* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Chardonnay gelies 2. (Pluriel Chardonnayen) **DE** *Chardonnay* [Wein] • **FR** *chardonnay* [vin] • **EN** *Chardonnay* [wine] • **PT** *Chardonnay* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Chardonnay am léifsten; de Wënzer huet zwee Chardonnayen a sengem Sortiment 3. (Pluriel Chardonnay / Chardonnayen) **DE** *Chardonnay* [Glas Wein] • **FR** (verre de) *chardonnay* • **EN** (glass of) *Chardonnay* • **PT** *copo de vinho Chardonnay* **Beispill** Garçon, zwee Chardonnay, wannechgelift!

Chargé [ʃ'ɑrʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Chargéen) - Kuerzform vun ↗ **Chargé de cours**

Charge [ʃɑʒ] Femininum (Pluriel Chargen) 1. **DE** *Ladung* [Fracht] • **FR** *charge* [cargaison] • **EN** *load* [weight] • **PT** *carga* [carregamento] **Beispill** de Camion ass fir eng maximal **Charge** vu véierzeg Tonnen zougelooss 2. **DE** *Ladung, Sprengsatz* • **FR** *charge* [d'explosifs] • **EN** *explosive charge* • **PT** *carga* [de explosivos] **Beispiller** esou eng schwéier **Charge** kann e ganzt Haus an d'Luucht joen; fir den Tunnel ze sprengen, waren en ettlech **Chargen** néideg 3. **DE** (elektrische) *Ladung* • **FR** *charge* [d'électricité] • **EN** *electrical charge* • **PT** *carga* [de electricidade] **Beispill** d'Elektronen hunn eng negativ **Charge** 4. **DE** *Amt, Aufgabe* • **FR** *charge, responsabilité* • **EN** *charge* [responsibility, duty] • **PT** *cargo, responsabilidade* **Beispiller** ech hunn d'**Charge** vum President vun der Associatioun ugeholl; am Komitee sinn d'**Chargé** verdeelt 5. (meeschtens Pluriel) **DE** *Nebenkosten* [einer Mietwohnung] • **FR** *charges* [d'un logement loué] • **EN** *extra charges, additional costs* [for tenants in rented property] • **PT** *encargos* [do inquilino] **Beispill** d'Appartement gëtt fir 700 Euro ouni **Chargé** verlount

Chargé de cours [ʃɑʒ'e:dək'u:r] Maskulinum (Pluriel Chargé-de-coursen) **DE** *Lehrbeauftragter* • **FR** *chargé de cours* • **EN** *contract teacher, temporary lecturer* • **PT** *professor contratado* **Beispill** ech schaffen als **Chargé de cours** an der Erwuessenebildung

Kuerzform: Chargé

Weiblech Form: ↗ **Chargée de cours**

Chargée [ʃ'ɑrʒɛ:] Femininum (Pluriel Chargéeën) - Kuerzform vun ↗ **Chargée de cours**

Chargée de cours [ʃ'ɑrʒɛ:dək'u:r] Femininum (Pluriel Chargée-de-coursen) **DE** *Lehrbeauftragte* • **FR** *chargée de cours* • **EN** *contract teacher, temporary lecturer* [female] • **PT** *professora contratada* **Beispill** meng **Mamm** ass **Chargée de cours** an der Erwuessenebil-

dung

Kuerzform: Chargée

Männlech Form: ♂Chargé de cours

chargéieren [ʃARʒ'ʒIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé chargéiert) » **transitiv** chargéieren (mat) **DE** beauftragen (mit) • **FR** charger (de) [d'une mission, d'un travail] • **EN** to charge (with), to task (with) • **PT** encarregar (de) [de uma missão, de um trabalho] **Beispiller** d'Gemeng huet en Ingenieursbüro chargéiert, fir d'Pläng vun der Kläranlag auszeschaffen; meng Cheffin huet mech mat enger Missioun chargéiert, déi mer guer net läit **Synonym** beoptragen (mat)

chargéiert [ʃARʒ'ʒIET] Adjektiv **DE** gut gefüllt [Programm, Terminplan] • **FR** chargé [programme, emploi du temps] • **EN** busy [schedule] • **PT** carregado [programa, agenda] **Beispiller** mir hunn den Owend nach e chargéierte Programm; d'Ministesch huet dës Woch eng chargéiert Agenda

„chargéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ♂chargéieren sinn.

Chargeur [ʃ'ARʒœ:R] Maskulinum (Pluriel Chargeuren) **1. DE** Ladegerät [für Akkus] • **FR** chargeur [de batteries] • **EN** charger [for batteries] • **PT** carregador [de baterias] **Beispill** ech fannen de Chargeur vu mengem Handy net méi **Synonym** Ladegerät **2. DE** Magazin [einer Schusswaffe] • **FR** chargeur [d'une arme à feu] • **EN** magazine [of a gun] • **PT** carregador [de uma arma de fogo] **Beispill** beim Raumen um Späicher hu mir dräi Chargeure fir eng Pistoul aus dem Zweete Weltkrich fonnt **Synonym** Magaséng

Charisma [kAR'isma:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Charisma [Ausstrahlung] • **FR** charisme [ce qu'une personne dégage] • **EN** charisma • **PT** carisma **Beispill** den neie President huet vill Charisma **Synonym** Ausstrahlung

charismatesch [kARisma:'a:təʃ] Adjektiv **DE** charismatisch [anziehend, beeindruckend] • **FR** charismatique [doté d'ascendant] • **EN** charismatic • **PT** carismático [que tem carisma] **Beispill** hien ass eng charismatesch Perséinlechkeet

Charlotte [ʃ'arlot] Femininum (Pluriel Charlotten) **DE** OP-Haube • **FR** charlotte [coiffure de protection] • **EN** surgical cap, scrub cap • **PT** touca (descartável) **Beispill** während enger Operatioun hunn d'Chirurgin an all d'Leit aus hirer Ekipp eng Charlotte um Kapp

Charly [ʃ'a:Rli:] Eegennumm **DE** Charly [ehemalige Luxemburger Schmalspurbahn] • **FR** Charly [ancien chemin de fer à voie étroite au Luxembourg] • **EN** Charly [former narrow railway train in Luxembourg] • **PT** Charly [antigo caminho de ferro de via estreita no Luxemburgo] **Beispiller** de Charly huet sengerzäit d'Verbindung tëschent den Dierfer am Osten an der Stad enorm verbessert; mat senge 25 Stonnekilometer war de Charly sécher net grad dee Séiersten

De Charly war e landeswäit bekannten Zuch, dee vun 1904-1954 tëschent der Stad an Iechternach hin- an hiergefuert ass. D'Streck war 45 Kilometer laang. Ofgeleet war säin Numm vum Charles Rischar, dem deemools zoustännegen Direkter fir öffentlech Aarbechten. Déi Plaz, wou den Zuch an der Uewerstad

gehalen huet, heescht haut nach Charlysgare.

Charlysgare [ʃa:Rliʃ'a:R] Eegennumm **DE** Charlysgare [Ort in Luxemburg-Stadt] • **FR** Charlysgare [lieu à Luxembourg-ville] • **EN** Charly's Gare [place in Luxembourg City] • **PT** Charlysgare [lugar na cidade de Luxembourg] **Beispill** mir treffen eis all op der Charlysgare a ginn dann zesummen op d'Fouer

D'Charlysgare war e wichtege Halt um Charly sengem Wee op entweder d'Stater Gare oder op Iechternach. Déi zentral geleee Plaz huet haut nach offiziell deen Numm an ass net nëmmen alle Leit, déi mam Bus fueren, e Begrëff.

charmant [ʃARm'ant] Adjektiv **DE** charmant • **FR** charmant [aimable, ravissant] • **EN** charming • **PT** encantador, amável, cativante **Beispill** si huet eng charmant Manéier, fir mat de Leit émzegen

Charme [ʃARm] Maskulinum (Pluriel <seelen> Charmen) **DE** Charme, Reiz • **FR** charme [attrait, agrément] • **EN** charm [appeal] • **PT** charme, encanto **Beispiller** sengem Charme ka kee widderstoen; dee klenge Restaurant huet e gewëssene Charme; hatt huet all seng Charmé spille gelooss

charméieren [ʃARm'ʒIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé charméiert) » **transitiv** **DE** bezaubern • **FR** charmer • **EN** to charm, to enchant • **PT** encantar, cativar **Beispill** d'Sängerin huet d'Leit charméiert

Charta [ʃ'arta:] Femininum (Pluriel <seelen> Chartaen) - Variant vun ♂Charte

Charte Femininum (Pluriel Charten) **1. DE** Charta [Urkunde] • **FR** charte [acte] • **PT** carta [auto] **Beispill** den Historiker huet fir seng Dokteraarbecht eng ganz Rei mittelalterlech Charten analyséiert **Synonymmen** Akt, Urkund **2. DE** Charta [Verfassungsurkunde] • **FR** charte [règlement fondamental] • **PT** carta [lei fundamental] **Beispill** d'Grondrechter vun de Bierger an der Europäescher Unioun goufen an enger Charte festgehalten **3. DE** Leitfaden, Verhaltenskodex • **FR** charte, code de bonne conduite • **PT** código de (boa) conduta **Beispiller** d'Handwierkerkammer huet eng Charte ausgeschafft, déi eenheetlech Standarde fir de ganze Secteur festleet; an eisem Betrib gëtt et eng Charte fir de korrekten Ëmgang mat de Clienten

Variant: Charta

charteren [tʃ'ARtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gechartert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Charterfluch Maskulinum (Pluriel Charterfluch) **DE** Charterflug • **FR** vol charter • **EN** charter flight • **PT** voo charter **Beispill** eise Reesbüro bitt den Ament gënschteg Charterfluch op verschidde spuenesch Inseln un **Synonym** Chartervol

Chartervol [tʃ'a:tevol] Maskulinum (Pluriel Chartervollen) **DE** Charterflug • **FR** vol charter • **EN** charter flight • **PT** voo charter **Beispill** eise Reesbüro bitt den Ament gënschteg Chartervollen op verschidde spuenesch Inseln un **Synonym** Charterfluch

Chasse [ʃas] Femininum (Pluriel Chassen) **DE** Wasserspülung, Spülung • **FR** chasse d'eau • **EN** (toilet) flush • **PT** autoclismo **Beispill** an der Toilette um eischte Stack

muss d'Chasse gefléckt ginn

Chassis [ʃ'asi:] Maskulinum (Pluriel Chassisen) **DE** Fahrgestell [Chassis] • **FR** châssis [d'un véhicule] • **EN** chassis [of a vehicle] • **PT** chassis [de um veiculo] **Beispill** de Chassis vun dengem Won ass op zwou Plaze gerascht

Chassisnummer [ʃ'asi:snume] Femininum (Pluriel Chassisnummern) **DE** Fahrgestellnummer, Fahrzeug-Identifizierungsnummer • **FR** numéro de châssis • **EN** chassis number • **PT** número do chassis **Beispill** d'Chassisnummer vum Gefier steet op der Groer Kaart

Chat [tʃæt] Maskulinum (Pluriel Chatten / Chats) **DE** Chat • **FR** chat, dialogue en ligne • **EN** chat [online dialogue] • **PT** chat **Beispiller** eis war gëschter Owend dräi Stonnen am Chat; iwuer den Chat sinn ech all Dag a Kontakt mat menger Famill, déi am Ausland lieft

Chatbot Maskulinum (Pluriel Chatbotten / Chatbots) **DE** Chatbot • **FR** chatbot • **EN** chatbot • **PT** chatbot **Beispiller** eis Informatikerin huet en Chatbot entwéckelt, deen a véier Sproochen op d'Froe vun den Utilisateuren äntwert; d'Chatbotte ginn ëmmer méi performant a gi méttlerweil a ville Beräicher agesat

chatten [tʃ'ætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gechatt) » **intransitiv** **DE** chatten • **FR** tchatter, chatter • **EN** to chat [on the Internet] • **PT** conversar num chat **Beispiller** Kanner sollen net eleng am Internet chatten; ech hu keng Zäit, fir de ganzen Dag ze chatten

Chaudière [ʃ'o:djɛ:R] Femininum (Pluriel Chaudiären) **DE** Heizkessel • **FR** chaudière [installation de chauffage] • **EN** boiler [for central heating] • **PT** caldeira de aquecimento **Beispill** eis nei Chaudière war séier installéiert **Synonym** Heizkessel

Chauffe-plat [ʃ'o:fp'l'a:] Maskulinum (Pluriel Chauffe-platen) **DE** Warmhalteplatte • **FR** chauffe-plat • **EN** dish-warmer • **PT** aquecedor de pratos **Beispiller** hues de nach Käerze fir de Chauffe-plat?; stell d'Schossel mat der Zooss op de Chauffe-plat, fir datt se waarm bleift

Chauffeur [ʃ'o:fe] Maskulinum (Pluriel Chaufferen) **1. DE** Autofahrer • **FR** chauffeur, automobiliste • **EN** driver, car driver • **PT** condutor, automobilista **Beispill** de Chauffeur krut e Protokoll, well en ze séier duerch d'Uertschaft gefuer ass **Synonym** Automobilist **2. DE** Fahrer, Chauffeur • **FR** chauffeur [professionnel] • **EN** driver [professional] • **PT** motorista [profissional] **Beispill** hie schafft als Chauffeur beim Parlament

i Variant: Chauffeur

i Weiblech Form: **Chauffesch**

Chauffesch [ʃ'o:fəʃ] Femininum (Pluriel Chauffeschen) **1. DE** Autofahrerin • **FR** chauffeuse, automobiliste • **EN** driver, car driver [female] • **PT** condutora, automobilista **Synonym** Automobilistin **2. DE** Fahrerin, Chauffeurin • **FR** chauffeuse [professionnelle] • **EN** (female) driver [professional] • **PT** motorista [condutora profissional]

i Männlech Form: **Chauffeur**

Chauffeur [ʃ'o:fœ:R] Maskulinum (Pluriel Chauffeuren) - Variant vun **Chauffeur**

Chèche [ʃɛ:ɕ] Maskulinum (Pluriel Chèchen) **DE** Schesch • **FR** chèche • **EN** chèche, tagelmust [Tuareg cotton veil and turban] • **PT** (lenço) cheich **Beispill** wann ee säi Chèche ëm den Hals, ëm d'Nues an ëm de Mond wéckelt, funktionéiert en als Mundschutz

checken [tʃ'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecheckt) » **transitiv 1. DE** checken [kontrollieren] • **FR** contrôler, vérifier • **EN** to check [to verify] • **PT** controlar, verificar **Beispill** mer mussen nach checken, ob mer näischt vun eiser Lëscht vergiess hunn **Synonym** kontrolléieren **2. [égs] DE** checken, kapiieren, raffen • **FR** piger [comprendre] • **EN** to get, to twig [to understand] • **PT** topar, captar [entender] **Beispill** hues de d'Saach endlech gecheckt oder hues de nach ëmmer näischt bekäppt? **Synonymen** bekäppen, kapéieren, schnallen

i Verben, déi **checken** als Basis hunn: **anchecken**, **auschecken** an **durchchecken**

Check-in Maskulinum (Pluriel Check-innen) - Variant vun **Checkin**

Checkin Maskulinum (Pluriel Checkinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Check-out Maskulinum (Pluriel Check-outen) - Variant vun **Checkout**

Checkout Maskulinum (Pluriel Checkouts)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Checkup [tʃæg'ap] Maskulinum (Pluriel Checkups) **DE** Check-up, Vorsorgeuntersuchung • **FR** check-up, bilan de santé • **EN** (medical) check-up • **PT** check-up [exame médico] **Beispill** mat 50 Joer hunn ech mir e kompletten Checkup beim Hausdokter gefrot

cheemesch [ʃ'e:məʃ] Adjektiv **DE** chemisch • **FR** chimique <Adverb chimiquement> • **EN** chemical <Adverb chemically> • **PT** químico <Adverb quimicamente> **Beispiller** duerch eng cheemesch Reaktioun huet sech Gas am Behälter entwéckelt; an de Séissegkeete si vill cheemesch Zousätz [an de Séissegkeete si vill onatierlech Zousätz]

Cheemiker [ʃ'e:mikə] Maskulinum (Pluriel Cheemiker) **DE** Chemiker • **FR** chimiste • **EN** chemist [scientist] • **PT** químico [cientista] **Beispill** hie schafft als Cheemiker an engem Laboratoire **Synonym** Chimist

i Weiblech Form: **Cheemikerin**

Cheemikerin [ʃ'e:mikərin] Femininum (Pluriel Cheemikerinnen) **DE** Chemikerin • **FR** chimiste [femme] • **EN** (female) chemist [scientist] • **PT** química [mulher cientista] **Synonym** Chimistin

i Männlech Form: **Cheemiker**

Cheerleader [tʃ'i:gli:de] Maskulinum (Pluriel Cheerleader / Cheerleadern) **DE** Cheerleader • **FR** cheerleader • **EN** cheerleader • **PT** cheerleader **Beispill** d'Cheerleader hu virum Match hir Ekippe ugefeiert

i Weiblech Form: **Cheerleaderin**

Cheerleaderin Femininum (Pluriel Cheerleaderinnen) DE *Cheerleaderin* • FR *cheerleader, pom-pom girl* • EN *cheerleader* [female] • PT *cheerleader* [mulher, rapariga] **Beispill** während hirem Austausch an Amerika war meng Schwëster Cheerleaderin bei der Basketsekkipp aus hirer Schoull

♂ Männlech Form: ↗Cheerleader

Chef [ʃæf] Maskulinum (Pluriel Cheffen) 1. DE *Chef* [Vorgesetzte(r)] • FR *chef* [patron, supérieur hiérarchique] • EN *boss* • PT *chefe* [patrão, superior hierárquico] **Beispiller** de Vendeur gouf bei de Chef geruff, well en ëmmer ze spéit op d'Aarbecht kënnt; du bass de Chef! [ëgs] [du bass deen, deen decidéiert!] **Synonym** Virgesetzten 2. DE *Gruppenleiter* [bei den Pfadfindern] • FR *chef* [scout] • EN *Scout leader* • PT *chefe escutista* **Beispiller** de Chef huet de Scoute verschidden nët-zlech Kniert bäibruecht; mä Brüdder ass Chef bei de Wëllefcher **Synonym** Scoutschef

♀ Weiblech Form: ↗Cheffin

Chef de gare [ʃæfdəg'a:R] Maskulinum (Pluriel Chef-de-garen) DE *Bahnhofsvorsteher* • FR *chef de gare* • EN *station master* • PT *chefe de estação* (ferroviária) **Beispill** den Zuch ass eréischt fortgefuehr, wéi de Chef de gare gepaff huet

Chef de gare [ʃæfdəg'a:R] Femininum (Pluriel Chef-de-garen)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

Chef-d'oeuvre [ʃɛ:d'œ:vrə] Maskulinum (Pluriel Chef-d'oeuvren) DE *Meisterwerk* [Kunstwerk] • FR *chef-d'oeuvre* [œuvre artistique] • EN *masterpiece* • PT *obra-prima* [obra de arte] **Beispiller** an dësem Musée kanns de en ettlech Chef-d'oeuvren aus der Renaissance bewonneren; dee Roman ass e Chef-d'oeuvre; déi Bréck ass e Chef-d'oeuvre vun der Technik **Synonym** Meeschterwierk

Cheffin [ʃæfin] Femininum (Pluriel Cheffinnen) DE *Chefin* [Vorgesetzte] • FR *chefe* [patronne, supérieure hiérarchique] • EN (female) *superior* [chief, supervisor] • PT *chefe* [patroa, superior hierárquico] **Synonym** Virgesetzten

♂ Männlech Form: ↗Chef

Chefkach [ʃæfkax] Maskulinum (Pluriel Chefkäch) DE *Chefkoch* • FR *chef cuisinier* • EN *chief cook, chef* • PT *chefe* [cozinheiro principal] **Beispill** eise Restaurant sicht e Chefkach mat vill Erfahrung

♀ Weiblech Form: ↗Chefkächen

Chefkächen [ʃæfkæçən] Femininum (Pluriel Chefkächen) DE *Chefköchin* • FR *chef cuisinière* • EN *chief cook, chef* [female] • PT *chefe* [cozinheira principal] **Beispill** dës Chefkächen ass bekannt fir hir extravagant gastronomesch Kreatiounen

♂ Männlech Form: ↗Chefkach

Chefredactrice [ʃæfredaktris] Femininum (Pluriel Chefredactricen) DE *Chefredakteurin* • FR *rédactrice en chef* • EN (female) *editor* [editor in chief] • PT *redatora-chefe* **Beispill** meng Fra ass Chefredactrice bei enger renommiierter Zeitung

♂ Männlech Form: ↗Chefredakter

Chefredakter [ʃæfredakte] Maskulinum (Pluriel Chefredakteren) DE *Chefredakteur* • FR *rédacteur en chef* • EN *editor* [editor in chief] • PT *redator-chefe* **Beispill** zënter mir en neie Chefredakter hunn, verkeeft eis Zeitung sech vill besser

♀ Weiblech Form: ↗Chefredactrice

♀ Weiblech Form: ↗Chefredaktesch

Chefredaktesch Femininum (Pluriel Chefredakteschen) DE *Chefredakteurin* • FR *rédactrice en chef* • EN (female) *editor* [editor in chief] • PT *redatora-chefe*

♂ Männlech Form: ↗Chefredakter

Cheftaine [ʃæfte:n] Femininum (Pluriel Cheftainen) DE *Gruppenleiterin* [bei den Pfadfindern] • FR *cheftaine* • EN *leader* [for Guides and Scouts] • PT *chefe escutista* [escuteira] **Beispill** meng Schwëster ass Cheftaine bei de Wëllefcher

chemesch [ʃ'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun ↗cheemesch

Chemikalie [ʃemika:lɪ'ə] Femininum (Pluriel Chemikalien) (meeschstens Pluriel) DE *Chemikalie* • FR *produit chimique* • EN *chemical* • PT *produto químico* **Beispiller** déi Händschen un, wann s de mat Chemikalien hantéiers; an de Flëss féinnt een nach vill Chemikalien, déi an de Kläranlagen net kënnen ofgebaut ginn

Chemiker [ʃ'e:mikə] Maskulinum (Pluriel Chemiker) - Variant vun ↗Cheemiker

Chemikerin [ʃ'e:mikərin] Femininum (Pluriel Chemikerinnen) - Variant vun ↗Cheemikerin

Chemise [ʃəm'i:s] Femininum (Pluriel Chemisen) - Variant vun ↗Schmis

Chemisier [ʃəm'izje:] Maskulinum (Pluriel Chemisieren) DE *Hemdbluse* • FR *chemisier* [vêtement féminin] • EN *blouse, (woman's) shirt* • PT *camiseiro* [peça de vestuário feminino] **Beispill** si huet sech an de Sol-den e schéine Chemisier kauft

Chèque-service accueil Maskulinum (Pluriel Chèque-service-accueilen)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

Chercheur [ʃɛʃœ:r] Maskulinum (Pluriel Chercheuren) DE *Forscher* • FR *chercheur* • EN *researcher* • PT *investigador, pesquisador* **Beispill** e Grupp vu Chercheuren huet en neien Impfstoff géint d'Gripp fonnt **Synonym** Fuerscher

♀ Weiblech Form: ↗Chercheuse

Chercheuse [ʃɛʃø:s] Femininum (Pluriel Chercheusen) DE *Forscherin* • FR *chercheuse* • EN *researcher* [female] • PT *investigadora, pesquisadora* **Beispill** dës Chercheuse war un der Entwécklung vun enger wichtiger Impfung bedeelegt **Synonym** Fuerscherin

♂ Männlech Form: ↗Chercheur

chic [ʃik] Adjektiv - Variant vun ↗schick

Chichi [ʃiˈʃi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** ëgs DE *Chichi*, *Brimborium* • FR *chichi* [élément superflu] **Beispill** mir wollte bewusst eng Feier ouni Chichi **Synonym** Jirrimirri **2.** ëgs DE *Fisimatenten* • FR *chichi*, *manières* • EN *fuss*, *to-do* • PT *cerimónias*, *coisas* [complicações] **Beispill** hie mécht ëmmer Chichi, wann et drëm geet, am Restaurant d'Rechnung ze deelen **Synonymmen** Fisematenten, Jirrimirri

Chicon [ʃiˈkɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Chiconen) DE *Chicorée* • FR *endive*, *chicon* • EN *chicory*, *endive* • PT *endívia*, *chicória-de-bruxelas* **Beispill** schneit de Stronk aus de Chiconen eraus, da schmaachen se net esou batter!

Chienne [ʃjæ̃n] Femininum (Pluriel Chiennen) DE *Pony* [Frisur] • FR *frange* [de cheveux] • EN *fringe* [of hair] • PT *franja* [penteado] **Beispill** meng Frëndin huet sech eng Chienne schneide gelooss

Chiers [ʃjɛ̃ːR] Eegennumm - Variant vun ↗Kor

Chiffer [ʃiˈfɛ] Maskulinum (Pluriel Chifferen) DE *Betrag* • FR *chiffre* [montant, somme] • EN *amount*, *sum* [money] • PT *montante*, *soma* **Beispill** d'Publicitéit eleng mécht schonn en décke Chiffer am Budget aus

chiffriieren [ʃiˈfʀi:ɪə:Rən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé chiffriiert) » **transitiv 1.** DE *beziifern* [ab-schätzen] • FR *chiffre* [estimer] • EN *to put a figure on*, *to estimate* • PT *estimar*, *avaliar* **Beispill** d'Onkäschte si schwéier ze chiffriieren » **reflexiv 2.** sech chiffriieren op DE *sich beziifern auf*, *sich belaufen auf* • FR *se chiffre à* • EN *to run to*, *to amount to* • PT *montar a*, *cifrar-se em* **Beispill** de Verloscht chiffriiert sech op méi ewéi dräi Milliarden Euro **Synonym** sech belafen op

Chignon [ʃiˈɲɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Chignonen) DE *Dutt*, *Haarknoten*, *Chignon* • FR *chignon* • EN *chignon* • PT *carrapito*, *puxo* **Beispill** fir d'Hochzäit huet de Coiffer der Braut en elegante Chignon gemaach **Synonym** Tuppi

Chile [ʃiˈiːle:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Chile* • FR *Chili* • EN *Chile* • PT *Chile* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Chile; ech fueren d'nächst Woch an de Chile; ech kommen aus dem Chile; ech war schonn dräimol a Chile; ech fueren d'nächst Woch a Chile; ech kommen aus Chile

i männlech Persoun: ↗Chileen weiblech Persoun: ↗Chileenin
Adjektiv: ↗chileneesch Haaptstad: ↗Santiago de Chile

Chileen [ʃiˈiːle:n] Maskulinum (Pluriel Chileenen) DE *Chilene* • FR *Chilien* • EN *Chilean* • PT *chileno* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Chileen

chileneesch [ʃiˈiːle:nəʃ] Adjektiv DE *chilenisch* • FR *chilien* • EN *Chilean* • PT *chileno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi chileneesch Kultur kenne geléiert

Chileenin [ʃiˈiːle:nin] Femininum (Pluriel Chileeninnen) DE *Chilenin* • FR *Chilienne* • EN *Chilean* [female] • PT *chilena* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Chileenin

chillen [tʃiˈlən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé gechillt) » **intransitiv** ëgs DE *chillen* • FR *buller*, *se la couler douce* • EN *to chill out* • PT *preguiçar*, *relaxar*, *descontrair* **Beispiller** ech hu mer virgeholl, iwwer d'Feierdeeg weider näischt ze maachen ewéi ze chillen; no där ustrengender Rees hu mer owes op

der Terrass gechillt **Synonym** relaxen

Chimie [ʃiˈimi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Chemie* • FR *chimie* [science] • EN *chemistry* [science] • PT *química* [ci-ência] **Beispiller** hie studéiert Chimie op enger renoméierter Universiteit; op dëser Sektioen hues de méi Chimie [op dëser Sektioen hues de méi Schoulstonnen, an deene Chimie enseignéiert gëtt]; vill Leit wënschen sech eng Landwirtschaft mat manner Chimie [vill Leit wënschen sech méi eng natierlech Landwirtschaft]; d'Chimie stëmmt net tëschen hinnen ëgs [si ginn net eens mateneen]

Chimiescours [ʃiˈimi:sku:g] Maskulinum (Pluriel Chimiescoursen) DE *Chemiestunde* • FR *cours de chimie* [leçon] • EN *chemistry class*, *chemistry course* • PT *aula de química* **Beispill** am Chimiescours hu mir iwwer d'Eegenschafte vum Waasser geschwat

Chimiesprofessor [ʃiˈimi:sprofæse] Maskulinum (Pluriel Chimiesprofesseren) DE *Chemielehrer* • FR *professeur de chimie* • EN *chemistry teacher* • PT *professor de química* **Beispill** eise Chimiesprofessor huet d'Theorie mat engem Experiment demonstréiert

i Kuerzform: Chimiesproff

i Weiblech Form: ↗Chimiesprofessesch

Chimiesprofessesch [ʃiˈimi:sprofæsəʃ] Femininum (Pluriel Chimiesprofesseschen)

i Variant: Chimiesprofessorin

i Kuerzform: Chimiesproff

i Männlech Form: ↗Chimiesprofessor

Chimiesprofessorin [ʃiˈimi:sprofæso:rin] Femininum (Pluriel Chimiesprofessorinnen) - Variant vun ↗Chimiesprofessesch

Chimiesproff [ʃiˈimi:sprof] Maskulinum (Pluriel Chimiesproffen) ëgs - Kuerzform vun ↗Chimiesprofessor

Chimiesproff [ʃiˈimi:sprof] Femininum (Pluriel Chimiesproffen) ëgs - Kuerzform vun ↗Chimiesprofessesch

Chimio [ʃiˈimjo:] Femininum (Pluriel Chimioen) - Kuerzform vun ↗Chimiotherapie

Chimiotherapie [ʃiˈimjo:terap:i:] Femininum (Pluriel Chimiotherapien) DE *Chemotherapie* • FR *chimiothérapie* • EN *chemotherapy* • PT *quimioterapia* **Beispill** déi meescht Patiente leiden ënner den Nowierkunge vun der Chimiotherapie

i Kuerzform: Chimio

Chimist [ʃiˈmɪst] Maskulinum (Pluriel Chimisten) DE *Chemiker* • FR *chimiste* • EN *chemist* [scientist] • PT *químico* [cientista] **Beispill** hie schafft als Chimist an engem Laboratoire **Synonym** Cheemiker

i Weiblech Form: ↗Chimistin

Chimistin [ʃiˈmɪstin] Femininum (Pluriel Chimistinnen) DE *Chemikerin* • FR *chimiste* [femme] • EN (female) *chemist* [scientist] • PT *química* [mulher cientista] **Beispill** meng Bekannte schafft als Chimistin an engem Laboratoire **Synonym** Cheemikerin

Männlech Form: ↗Chimist

China [ʃ'ina:] Eegennumm, Neutrum **DE** *China* • **FR** *Chine* • **EN** *China* • **PT** *China* **Beispiller** ech war schonn dräimol a China; ech fueren d'nächst Woch a China; ech kommen aus China

männlech Persoun: ↗Chinees **weiblech Persoun:** ↗Chineesin **Adjektiv:** ↗chineesesch **Haaptstad:** ↗Peking

Chinakohl Maskulinum (Pluriel Chinakohlen) - Variant vun ↗Chinakol

Chinakol Maskulinum (Pluriel Chinakolen) **DE** *Chinakohl* • **FR** *chou chinois, chou de Pékin* • **EN** *pak choi* • **PT** *couve-chinesa* **Beispill** de Chinakol kann een dämpfen oder réi als Zalot iessen **Synonym** Chou de Chine

Chinees [ʃin'e:s] Maskulinum (Pluriel Chineesen) **DE** *Chinese* • **FR** *Chinois* • **EN** *Chinese* • **PT** *chinês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Chinees

chineesesch [ʃin'e:zəʃ] Adjektiv **DE** *chinesisch* • **FR** *chinois* • **EN** *Chinese* • **PT** *chinês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi chineesesch Kultur kenne geléiert

Chineesin [ʃin'e:zin] Femininum (Pluriel Chineesinnen) **DE** *Chinesin* • **FR** *Chinoise* • **EN** *Chinese [female]* • **PT** *chinesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Chineesin

chinéiert [ʃin'zi:t] Adjektiv **DE** *meliert, verschiedenfarbig* • **FR** *chiné* • **EN** *mottled* • **PT** *matizado* **Beispill** ech bräicht chinéiert Woll, fir mer e Pullover ze strécken

Chip [tʃip] Maskulinum (Pluriel Chippen) **DE** *Chip [Microchip]* • **FR** *puce, chip* • **EN** *chip [microchip]* • **PT** *circuito integrado, chip* **Beispill** d'Kreditkaarte funktionéiere mat enger Magnéitsträif a mat engem Chip

chippen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gechippt) » **transitiv** **DE** *chippen [ein Tier]* • **FR** *puceur [un animal]* • **EN** *to chip [an animal]* • **PT** *pôr um chip a [um animal]* **Beispill** mir hunn eise Kueder beim Veterinär chippe gelooss

Chips [ʃips] Femininum (Pluriel Chipsen / Chips) **DE** *Chip [Kartoffelchip]* • **FR** *chips* • **EN** *crisp* • **PT** *batata frita [de pacote]* **Beispill** mir hu gëschter bal eng ganz Tut Chipse virun der Télee giess

Chirurg [çir'urç] Maskulinum (Pluriel Chirurgen) **DE** *Chirurg* • **FR** *chirurgien* • **EN** *surgeon* • **PT** *cirurgião* **Beispill** de Chirurg huet d'Patientin mat engem Broch opéiert

Weiblech Form: ↗Chirurgin

Chirurgie [çirurz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Chirurgie [Fachgebiet]* • **FR** *chirurgie [spécialité médicale]* • **EN** *surgery [branch of medicine]* • **PT** *cirurgia [especialidade médica]* **Beispill** ech hunn op enger bekannter Uni am Ausland Chirurgie studéiert **2.** (Pluriel Chirurgien) **DE** *Chirurgie [Abteilung]* • **FR** *service de chirurgie* • **EN** *(general) surgery [hospital department]* • **PT** *serviço de cirurgia* **Beispill** d'Patientin gouf an d'Chirurgie vum Universitétsspídel iwewisen

Chirurgin [çir'urzin] Femininum (Pluriel Chirurginnen) **DE** *Chirurgin* • **FR** *chirurgienne* • **EN** *surgeon [female]* • **PT** *cirurgiã* **Beispill** d'Chirurgin huet mer erkläert, wat bei der Operatioun alles géif gemaach ginn

Männlech Form: ↗Chirurg

Chlamydien [klam'idiən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Chlamydien* • **FR** *chlamydias, chlamydiae* • **EN** *chlamydia* • **PT** *clamídias* **Beispill** Chlamydien iwewerdroen sech bei ongeschütztem Geschlechtsverkeer

Chlamydien-Infektioun [klam'idiəninfæksjəʊn] Femininum (Pluriel Chlamydien-Infektiounen) **DE** *Chlamydieninfektion* • **FR** *infection à chlamydia* • **EN** *chlamydia infection* • **PT** *infecção por clamídia* **Beispill** beim Mann ka sech eng Chlamydien-Infektioun duerch Bass, Brenne beim Waasserloossen oder eeteregen Ausfluss weisen

Chlor [klo:r] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Chlor [chemisches Element]* • **FR** *chlore [élément chimique]* • **EN** *chlorine [chemical element]* • **PT** *cloro [elemento químico]* **Beispill** d'Element Chlor gehéiert zum Grupp vun den Halogenen

chlören [kl'ɔ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gechlort)

Hei entsteet en neien Artikel.

Chloroform [kloro'fɔrm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Chloroform* • **FR** *chloroforme* • **EN** *chloroform* • **PT** *cloroformio* **Beispill** fréier ass Chloroform als Narkosmëttel benotzt ginn

chloroforméieren [kloro'fɔrm'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé chloroforméiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Choix [ʃwa] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Auswahl, Angebot* • **FR** *choix, offre, éventail* • **EN** *choice, selection [range]* • **PT** *oferta, sortimento, sortido* **Beispill** dëse Bicherbuttek huet e grouse Choix **Synonym** Auswiel **2.** (Pluriel Choixen) **DE** *Auswahl, Wahl* • **FR** *choix [sélection]* • **EN** *choice, selection [choosing]* • **PT** *escolha [selecção]* **Beispiller** ech loosse mech beim Choix vu menge Kleeder gär beroden; ech loossen Iech de Choix! [Dir kënnt selwer wielen] **Synonym** Wiel **3.** (kee Pluriel) **DE** *Auswahl, Auslese [Zusammenstellung]* • **FR** *choix, anthologie* • **EN** *anthology* • **PT** *escolha, antologia* **Beispill** den Auteur huet e Choix vu senger schéinste Gedichter publizéiert **Synonymmen** Auswiel, Selektioun **4.** (Pluriel Choixen) **DE** *Wahl [Güteklasse]* • **FR** *choix [qualité]* • **EN** *class, quality* • **PT** *escolha, qualidade* **Beispill** d'Plättercher an eisem Keller sinn zweete Choix

choleeresch [kol'e:rəʃ] Adjektiv **DE** *cholérisc* • **FR** *coléreux, colérique* • **EN** *choleric* • **PT** *colérico [irascível]* **Beispill** eisen Dirigent huet e choleeresche Charakter

Choleeriker [kol'e:rike] Maskulinum (Pluriel Choleeriker) **DE** *Choleeriker* • **FR** *homme coléreux* • **EN** *choleric person* • **PT** *colérico [pessoa irascível]* **Beispill** et ass net einfach, mat engem Choleeriker zesummeschaffen

Weiblech Form: ↗Choleerikerin

Choleerikerin [kol'e:rikərin] Femininum (Pluriel Choleerikerinnen) **DE** *Choleerikerin* • **FR** *femme coléreuse* • **EN** *choleric woman* • **PT** *colérica [mulher irascível]*

Männlech Form: ↗Choleeriker

Cholera [k'oləɾa:] Femininum (kee Pluriel) DE *Cholera* • FR *choléra* • EN *cholera* • PT *cólera* [doença] **Beispiller** a Krisegebieter, an deenen et grave Hygiènesmängel gëtt, brécht gär d'Cholera aus; d'Cholera ass eng héichustiechend Daarminfektion, un där ee bannent Stonne ka stierwen

choleresch [kol'e:rəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗choleeresch

Choleriker [kol'e:ri:kə] Maskulinum (Pluriel Choleriker) - Variant vun ↗Choleeriker

Cholerikerin [kol'e:rikərin] Femininum (Pluriel Cholerikerinnen) - Variant vun ↗Choleerikerin

Cholesterol [kolæstə'ol] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Cholesterin* • FR *cholestérol* • EN *cholesterol* • PT *colestrol* **Beispiller** am Alter kréie vill Leit Problemer mam Cholesterol; et gëtt Liewensmëttel, déi hëllefen, de Cholesterol am Gläichgewiicht ze halen

Chômage [ʃ'o:ma:ʃ] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Arbeitslosigkeit* • FR *chômage* [*manque d'offres d'emploi*] • EN *unemployment* • PT *desemprego* **Beispill** den (Taux vum) Chômage ass an deene leschte Jore staark erofgaangen **Synonym** Aarbechtslosegkeet 2. am Chômage sinn DE *arbeitslos sein* • FR *être au chômage*, *être chômeur* • EN *to be unemployed* • PT *estar no desemprego* **Beispill** ech sinn zënter engem Mount am Chômage 3. DE *Arbeitslosengeld* • FR *chômage* [*allocation de chômage*] • EN *unemployment benefit*, *jobseeker's allowance* • PT *subsídio de desemprego* **Beispill** den Aarbechtslosen huet Chômage ugefrot

Chômage partiel [ʃ'o:m'a:ʃpaʁs'jæ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Teilarbeitslosigkeit*, *Kurzarbeit* • FR *chômage partiel* • EN *partial unemployment* • PT *desemprego parcial* **Beispill** well a ville Betriber wéinst dem Confinement net normal ka geschafft ginn, si vill Employéen am Chômage partiel

Chômeur [ʃ'o:mœ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Chômeuren) DE *Arbeitsloser* • FR *chômeur* • EN *unemployed person* • PT *desempregado* **Beispill** no menger Entloossung hunn ech mech als Chômeur beim Aarbechtsamt gemellt

1 Weiblech Form: ↗Chômeuse

Chômeuse [ʃ'o:mø:s] Femininum (Pluriel Chômeusen) DE *Arbeitslose* • FR *chômeuse* • EN *unemployed person* [*female*] • PT *desempregada* **Beispill** no menger Entloossung hunn ech mech als Chômeuse beim Aarbechtsamt gemellt

1 Männlech Form: ↗Chômeur

Chorale [kor'al] Femininum (Pluriel Chorallen) DE *Gesangverein* • FR *chorale* [*groupe de chant*] • EN *choir* [*group of singers*] • PT *grupo coral*, *orfeão* **Beispiller** d'Chorale huet en neien Dirigent kritt; déi zwou Choralle ginn zesammen e Concert

Choreograf [kɔʀeogr'a:f] Maskulinum (Pluriel Choreografen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Weiblech Form: ↗Choreografin

choreograféieren [kɔʀeogr'a:fizjəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé choreograféiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

choreografesch [kɔʀeogr'a:fəʃ] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Choreografie [kɔʀeogr'a:fi:] Femininum (Pluriel Choreografien)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Choreografin [kɔʀeogr'a:fin] Femininum (Pluriel Choreografinnen)

1 Männlech Form: ↗Choreograf

Choreograph [kɔʀeogr'a:f] Maskulinum (Pluriel Choreographen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

choreographéieren [kɔʀeogr'a:fizjəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé choreographéiert) - Variant vun ↗choreograféieren

choreographesch [kɔʀeogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗choreografesch

Choreographie [kɔʀeogr'a:fi:] Femininum (Pluriel Choreographien) - Variant vun ↗Choreografie

Choreografin [kɔʀeogr'a:fin] Femininum (Pluriel Choreographinnen) - Variant vun ↗Choreografin

Choucroute [ʃukr'ut] Femininum (Pluriel Choucrounten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Chou de Chine Maskulinum (Pluriel Chou-de-Chinnen) DE *Chinakohl* • FR *chou chinois*, *chou de Pékin* • EN *pak choi* • PT *couve-chinesa* **Beispill** de Chou de Chine kann een dämpfen oder réi als Zalot iessen **Synonym** Chinakohl

Chouer [k'øʊe] Maskulinum (Pluriel Chéier) 1. DE *Chor*, *Altarraum* • FR *chœur* [*partie d'une église*] • EN *choir*, *chancel* • PT *coro* [*parte de uma igreja*] **Beispill** de Chouer vun eiser Porkierch gëtt renovéiert 2. DE *Chor*, *Gesangverein* • FR *chœur*, *chorale* • EN *choir* [*group of singers*] • PT *coro*, *grupo coral* **Beispiller** mäi Papp séngt a senger Fräizäit an engem Chouer; fir dee Concert ginn dräi Chéier gebraucht

Chouerdirect [k'øʊediriʒənt] Maskulinum (Pluriel Chouerdirecten) DE *Chorleiter*, *Chordirect* • FR *chef de chœur* • EN *choir conductor* • PT *regente coral*, *maestro coral* **Beispill** de Conservatoire bitt och Coursé fir Chouerdirecten un

1 Weiblech Form: ↗Chouerdirectin

Chouerdirectin [k'øʊediriʒəntin] Femininum (Pluriel Chouerdirectinnen) DE *Chorleiterin*, *Chordirectin* • FR *chef de chœur* [*femme*] • EN *choir conductor* [*female*] • PT *regente coral*, *maestrina coral* **Beispill** dëst ass dem Chouer säin éischten Optrétt mat där neier Chouerdirectin

1 Männlech Form: ↗Chouerdirect

Chouergesang [k'əʊɐgəzɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Chorgesang* • FR *chant de chœur* • EN *choir singing* • PT *canto coral* **Beispill** duerch de Chouergesang krut d'Zeremonie méi e feierleche Charakter

i Variant: Chouergesank

Chouergesank [k'əʊɐgəzɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Chouergesang**

Choufleur [ʃ'ufleu:ʀ] Maskulinum (Pluriel Choufleuren) DE *Blumenkohl* • FR *chou-fleur* • EN *cauliflower* • PT *couve-flor* **Beispill** mat engem Schotz Esseg an Ueleg schmaacht de Choufleur mir am beschten

Chrëscht [kræft] Maskulinum (Pluriel Chrëschten) DE *Christ* • FR *chrétien* • EN *Christian* • PT *cristão* **Beispiller** als Chrëscht soll ee sech fir seng Matmënschen asetzen; a verschiddene Länner ginn d'Chrëschten nach haut verfollegt

i Weiblech Form: **Chrëschtin**

Chrëschtbeemchen [kr'əftbe:mçən] Maskulinum (Pluriel Chrëschtbeemercher) DE *Weihnachtsbaum* • FR *sapin de Noël* • EN *Christmas tree* • PT *árvore de Natal* **Beispiller** d'Kanner hëllef gär der Mamm, de Chrëschtbeemchen ze rëschten; d'Madamm war gerëscht ewéi e Chrëschtbeemchen ^[egs] [d'Madamm hat vill Bijouen an anere Klimmbimm u sech hänken]

Chrëschtcadeau [kr'əftkado:] Maskulinum (Pluriel Chrëschtcadeauen) - Variant vun **Chrëschkaddo**

Chrëschttag [kr'əftda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weihnachten, erster Weihnachtsfeiertag* [25. Dezember] • FR (*jour de*) *Noël* [25 décembre] • EN *Christmas Day* • PT *Natal* [25 de dezembro] **Beispiller** Chrëschttag feiere mir doheem. Stiefesdag fuere mer bei meng Elteren; mir si meeschtens iwwer Chrëschttag an der Vakanz [mir si meeschtens iwwer d'Chrëschtdeeg an der Vakanz]

Chrëschtdeeg [kr'əftde:ç] Maskulinum (kee Singulier) DE *Weihnachtsfeiertage* [24., 25. und 26. Dezember] • FR *fêtes de Noël* [24, 25 et 26 décembre] • EN *Christmas holidays* [24th, 25th and 26th December] • PT *festas de Natal* [24, 25 e 26 de dezembro] **Beispill** eis Frënn hunn eis schéi Chrëschtdeeg gewënscht

Chrëschtdekoratioun [kr'əftdekorasjəʊn] Femininum (Pluriel Chrëschtdekoratiounen) DE *Weihnachtsdekoration, Weihnachtsschmuck* • FR *décoration de Noël* • EN *Christmas decoration* • PT *decoração de Natal* **Beispill** bei eis doheem këmmert meng Mamm sech ëm d'Chrëschtdekoratioun

Chrëschtenheet [kr'əftənhe:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Christenheit* • FR *chrétienté* • EN *Christendom* • PT *crisandade* **Beispill** Ouschteren ass dee wichtigste Feierdag vun der Chrëschtenheet

Chrëschtentum [kr'əftentum] Neutrum (kee Pluriel) DE *Christentum* • FR *christianisme* • EN *Christianity* • PT *cristianismo* **Beispill** d'Chrëschtentum ass eng vun de grouse Reliounen

Chrëschtfeier [kr'əftfaiɐ] Femininum (Pluriel Chrëschtfeieren) DE *Weihnachtsfeier* • FR *fête de Noël* [en milieu professionnel, associatif] • EN *Christmas party* • PT *festa de Natal* [em contexto profissional, associati-

vo] **Beispill** op der Chrëschtfeier vun eisem Betrib war eng ongezwongen Ambiance

Chrëschtin [kr'əftin] Femininum (Pluriel Chrëschtinnen) DE *Christin* • FR *chrétienne* • EN *Christian* [female] • PT *cristã* **Beispill** als gutt Chrëschtin setzt dës Fra sech scho laang fir hir Matmënschen an

i Männlech Form: **Chrëscht**

Chrëschkaddo [kr'əftkado:] Maskulinum (Pluriel Chrëschkaddoen) DE *Weihnachtsgeschenk* • FR *cadeau de Noël* • EN *Christmas present* • PT *prenda de Natal* **Beispill** ech hu mer vill Méi ginn, fir e flotte Chrëschkaddo fir mäi Papp ze fannen

Chrëschtkëndchen [kr'əftkəntçən] Neutrum 1. (kee Pluriel) DE *Christkind* [Symbolfigur] • FR *petit Jésus* [personnage symbolique] • EN *baby Jesus, Christ child* [symbolical figure] • PT *menino Jesus* [personagem simbólica] **Beispill** d'Kanner krute vum Chrëschtkëndche schéi Spillsaachen 2. (Pluriel Chrëschtkënncher) DE *Christkind* [Krippenfigur] • FR *petit Jésus* [figurine] • EN *baby Jesus* [crib figurine] • PT *menino Jesus* [figura] **Beispill** d'Kanner ginn an d'Kierch d'Chrëschtkëndche kucken 3. (kee Pluriel) DE *Weihnachtsgeschenk(e)* • FR *cadeau(x) de Noël* • EN *Christmas present(s)* • PT *prenda(s) de Natal* **Beispill** wéini gi mer d'Chrëschtkëndche bei d'Bomi sichen? 4. (Pluriel Chrëschtkënncher) ^[egs] DE *Einfaltspinsel* • FR *gobe-mouche, simple d'esprit* • EN *simpleton* • PT *anjinho* [pessoa ingénuo] **Beispill** wat bass du e Chrëschtkëndchen, du gleefs awer och alles!

chrëschtlech [kr'əftləç] Adjektiv DE *christlich* • FR *chrétien* • EN *Christian* • PT *cristão* **Beispill** Päischten ass e chrëschtlecht Fest

Chrëschtlied [kr'əftlit] Neutrum (Pluriel Chrëschtlieder)

i Hei entsteet en neien Artikel

Chrëschtmaart [krəftm'a:ɐt] Maskulinum (Pluriel Chrëschtmäert) DE *Weihnachtsmarkt* • FR *marché de Noël* • EN *Christmas market* • PT *mercado de Natal* **Beispill** op eisem Stand um Chrëschtmaart ass vill verkaaft ginn

Chrëschtnech [kr'əftnəç] Eegennumm DE *Christnach* • FR *Christnach* • EN *Christnach* • PT *Christnach* **Beispiller** ech wunnen zu Chrëschtnech; fiert dëse Bus op Chrëschtnech?

i Lokalvariant: Chrështnech

Chrëschnuecht [kr'əftnuəçt] Femininum (Pluriel Chrëschnuechten) DE *Christnacht* • FR *nuit de Noël* • EN *Christmas Eve* • PT *noite de Natal* **Beispiller** de Paschtouer huet aus dem Evangelium vun der Chrëschnuecht virgelies; an der Chrëschnuecht si mer an d'Mette gaangen an dono gouf et Traipen

Chrëschtowend Maskulinum (Pluriel Chrëschtowenter / Chrëschtowender)

i Hei entsteet en neien Artikel

Chrëschtvakanz [kr'əftvakants] Femininum (Pluriel Chrëschtvakazen) DE *Weihnachtsferien* • FR *vacances de Noël* • EN *Christmas holidays* • PT *ferias de Natal* **Beispill** mir fueren dëst Joer an der Chrëschtvakanz

an de Wantersport

Chrëstnech [kr'əstnəç] Eegennumm - Variant vun ↗Chrëschtnech

Chrom [kro:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [Chimie] **DE** *Chrom* [*chemisches Element*] • **FR** *chrome* [*élément chimique*] • **EN** *chromium* [*chemical element*] • **PT** *crómio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Chrom gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** **DE** *Chrom* [*Metall*] • **FR** *chrome* [*métal*] • **EN** *chrome* [*metal*] • **PT** *crómio* [*metal*] **Beispill** fir den Ëmzuch hunn ech de Chrom vu mengem Oldtimer poléiert

chroméieren [kro:m'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé chroméiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

chroméiert [kro:m'ziət] Adjektiv **DE** *verchromt* • **FR** *chromé* • **EN** *chromed, chrome-plated* • **PT** *cromado* **Beispill** ech hu mer e chroméierten Auspuff op mäi Moto montéiert **Synonym** verchromt

i „chroméiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗chroméieren sinn.

chronesch [kr'o:nəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *chronisch* [*Krankheit*] • **FR** *chronique* [*maladie*] • **EN** *chronic* [*illness*] • **PT** *crónico* [*doença*] **Beispiller** wéinst senger chronescher Bronchite muss hien an d'Kuer; chronesch Krankheete sinn net ustiechend **2.** **DE** *chronisch* [*andauernd*] • **FR** *chronique* [*persistant*] • **EN** *chronic* [*persistent*] • **PT** *crónico* [*persistente*] **Beispill** an dësem Secteur besteet zënter Joren e chronesche Manktem u qualifiziertem Personal

Chronik [kr'o:nik] Femininum (Pluriel Chroniken) **1.** **DE** *Chronik* [*geschichtliche Darstellung*] • **FR** *chronique* [*Annales*] • **EN** *chronicle* • **PT** *crónica* [*narrativa histórica*] **Beispill** zwee bekannt Historiker hunn eng Chronik iwwer d'Mëttelalter erausginn **Synonym** Annalen **2.** **DE** *Kolumne* [*Pressebeitrag*], *regelmäßiger Rundfunkbeitrag* • **FR** *chronique* [*rubrique de presse, émission*] • **EN** *column* [*in a newspaper, magazine*], *commentary, programme* [*on the radiol*] • **PT** *crónica* [*rubrica de periódico, programa*] **Beispill** de Journalist huet leider mat senger Chronik opgehale

chronologesch [kronol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *chronologisch* • **FR** *chronologique* <Adverb *chronologiquement*> • **EN** *chronological* <Adverb *chronologically*> • **PT** *cronológico* <Adverb *cronologicamente*> **Beispiller** an der Biografie vun der Schrëftstellerin ass och eng chronologesch Lëscht vun hire Wierker; ech hunn d'Fotoe chronologesch agepecht

Chronologie [kronoloʒ'i:] Femininum (Pluriel Chronologien) **DE** *Chronologie* [*zeitliche Abfolge*] • **FR** *chronologie* • **EN** *chronology* • **PT** *cronologia* **Beispill** fir dat doten ze verstoen, muss een déi ganz Chronologie vun där Geschicht kennen

Chronometer Maskulinum (Pluriel Chronometere) - Variant vun ↗Chronometer

Chronometer [kronom'e:tə] Maskulinum (Pluriel Chronometere) **DE** *Stoppuhr* • **FR** *chronomètre* • **EN** *chronometer* • **PT** *cronómetro* **Beispill** bei internationale Course gi just nach elektronesch Chronometere agesat **Synonym** Stoppauer

chronométréieren [kronome:tr'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé chronométréiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Chute [ʃyt] Femininum (Pluriel Chutten) **DE** *Sturz* [*Fall*] • **FR** *chute* [*par terre*] • **EN** *fall* [*to the ground*] • **PT** *queda* [*Ino chão*] **Beispiller** an der Etapp vun haut gouf et zwou Chutten; no senger uerger Chute op de Kapp hat d'Kand eng Gehirnerschütterung; hien huet beim Klammen eng déidlech Chute gemaach

ciao Interjektion [égs] **DE** *ciao, tschüss* • **FR** *tchao, salut* • **PT** *chau* **Beispiller** *ciao*, bis muer de Mëtteg!; *ciao*, ech maachen elo Feierwend! **Synonymmen** äddi, salut

cibléieren [si:bl'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cibléiert) » **transitiv** **DE** *sich richten an* [*bestimmt sein für*] • **FR** *cibler, viser* [*s'adresser à*] • **EN** *to target, to be aimed at* • **PT** *visar* [*dirigir-se a*] **Beispill** hir Publicitéit cibléiert virun allem déi Jonk **Synonymmen** usprechen, viséieren

Cicatrice [sikatr'is] Femininum (Pluriel Cicatricen) **DE** *Narbe* [*im Gewebe*] • **FR** *cicatrice* • **EN** *scar* [*on skin, on body tissue*] • **PT** *cicatriz* **Beispill** ech hunn eng grouss Cicatrice vu menger Blinddarmoperatioun behalen **Synonymmen** Länzeechen, Narb

Cineast [sine'ast] Maskulinum (Pluriel Cineasten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Cineastin [sine'astin] Femininum (Pluriel Cineastinnen) - weiblech Form vun ↗Cineast

cinophil Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Cinquième [s'ɛ:ŋkʲæm] Femininum (Pluriel Cinquièmen) **DE** [*Definition*] *neunte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** [*Definition*] *neuvième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **EN** *year nine of the school system in Luxembourg* • **PT** [*Definition*] *nono ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op Cinquième hat ech eng ganz engagéiert Mathéproff; bei eis am Lycée gëtt et aacht Cinquièmen

circa [s'irka:] Adverb - Variant vun ↗zirka

Circonscription [sirkõ:skripsj'øʃn] Femininum (Pluriel Circonscriptions) **DE** *Wahlbezirk* • **FR** *circonscription électorale* • **EN** *constituency* [*electoral division*] • **PT** *circunscrição eleitoral* **Beispiller** eist Land ass a véier Circonscriptionen agedeelt; ech sinn an der Circonscription Zentrum Kandidat fir d'Chamberwalen **Synonym** Walbezirk

Circuit [s'irkʲi:] Maskulinum (Pluriel Circuiten) **1.** **DE** *Rundweg* • **FR** *circuit* [*parcours, tour*] • **EN** *track, trail, walk* [*circular*] • **PT** *circuito* [*percurso, caminho*] **Beispill** de Circuit féiert ronderëm de Séi **2.** **DE** (*geschlossene*) *Rennstrecke* • **FR** *circuit* [*de course automobile*] • **EN** *racetrack* • **PT** *circuito* [*pista automóvel*] **Beispill** de Circuit ass bal siwe Kilometer laang **Synonym** Rennstreck

Circulaire [sirkyl'ɛ:r] Maskulinum/Femininum (Pluriel Circularen) **DE** *Rundschreiben, Rundbrief* • **FR** *circulaire* • **EN** *circular* • **PT** (*carta*) *circular* **Beispill** de Ministère huet e Circulaire un all d'Gemenge geschéckt

Circulatioun Femininum (Pluriel Circulatiounen) - Variant vun ↗Zirkulatioun

circuléieren [sɪrky'l'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé circuléiert) - Variant vun ↗zirkuléieren

Cité [s'ite:] Femininum (Pluriel Citéen) DE *Wohnsiedlung* • FR *cit* [*lotissement de maisons*] • EN *housing estate* • PT *urbanização* [*zona residencial*] **Beispiller** baussent dem Duerf gëtt eng *Cité* mat fofzeg Haiser gebaut; ronderëm d'Stad gëtt et vill nei *Citéen* **Synonym** Siedlung

civil [siv'il] Adjektiv - Variant vun ↗zivil

Classeur [kl'asœ:r] Maskulinum (Pluriel Classeuren) DE *Ordner, Aktenordner* • FR *classeur* [*dossier*] • EN *folder, file* • PT *dossier, pasta* [*de arquivo*] **Beispill** ech hunn d'Extraitte vu menger Bank an engem *Classeur*

Clausen [kl'asɔn] Eegennumm DE *Clausen* • FR *Clausen* • EN *Clausen* • PT *Clausen* **Beispiller** ech wunnen a Clausen; fiert dëse Bus a Clausen?

Clavecín [kl'afsɛ:] Maskulinum (Pluriel Clavecinen) DE *Cembalo* • FR *clavecin* • EN *harpichord, cembalo* • PT *cravo* [*instrumento*] **Beispill** op dësem *Clavecín* aus dem 18. Joerhonnert kann nach ëmmer gespilt ginn **Synonym** Cembalo

Claves [klɜfs] Substantiv (kee Singulier) DE *Claves* • FR *claves* • EN *claves* • PT (*par de*) *clavas* [*instrumento de percussão*] **Beispill** ech spillen der de Rhythmus eng *Kéier* kuerz op de *Claves* vir

Clavier [kl'avje:] Maskulinum (Pluriel Clavieren) DE *Tastatur* • FR *clavier* [*dispositif à touches*] • EN *keyboard* • PT *teclado* [*conjunto de teclas*] **Beispiller** ech tippen an et geschitt näischt, ass de Kabel vum *Clavier* iwwerhaapt agestach?; maach den Deckel vum *Piano* zou, soss verstëbst de *Clavier*! **Synonym** Tastatur

clean Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Clemenshaff [kle:məns'haf] Eegennumm DE *Clemenshof* • FR *Clemenshof* • EN *Clemenshof* • PT *Clemenshof* **Beispiller** ech wunnen um *Clemenshaff*; fiert dëse Bus op de *Clemenshaff*?

Clementine [kləmā:t'in] Femininum (Pluriel Clementinnen) DE *Clementine* • FR *clémentine* • EN *clementine* • PT *clementina* **Beispill** wat ass eigentlech den *Ënnerscheid* tëschent de *Clementinnen* an de *Mandarinnen*

Clergé [kl'ɛrʒe:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Klerus* • FR *clergé* • EN *clergy* • PT *clero* **Beispill** den *Deche* war als *Vertrieeder* vum *Clergé* an der *Reunioun* **Synonym** Klerus

clever [kl'ævɛ] Adjektiv DE *clever* • FR *malin, futé, intelligent, habile* <Adverb *habillement*> • EN *clever* <Adverb *cleverly*> • PT *esperto, astuto, inteligente, hábil* <Adverb *habilmente*> **Beispiller** dän neie *Frënd* schéngt mer e ganz *clevere* *Borscht* ze sinn; duerch deng *clever* *Taktik* bei de *Verhandlung*e konnt eise *Betrib* vill *Geld* spueren; si hu sech *clever* aus der *Affär* gezunn

Clïärref [klj'ɛrɛf] Eegennumm - Variant vun ↗Clïerf

Clïärref [klj'ɛrɛf] Eegennumm - Variant vun ↗Klïerf

Clïärwer Schlass [klj'ɛrveʃl'as] Eegennumm - Variant vun ↗Clïerfer Schlass

Cliché [kl'ifɛ:] Maskulinum (Pluriel Clichéen) - Variant vun ↗Klischee

Client [kl'iä:] Maskulinum (Pluriel Clienten) **1.** DE *Kunde, Gast* • FR *client* [*acheteur, bénéficiaire de services*] • EN *customer, patron* • PT *cliente, freguês* **Beispiller** de *Bäcker* begreißt seng *Clienten* ëmmer héiflech; d'*Vendeuse* zerweiert all *Client* mat där selwechter *Héiflechkeet*; ech si bei deem *Coiffer* *Client*; viru *Chrëscht*dag huet d'*Geschäft* am meeschte *Clienten*; an deem *Restaurant* kréien d'*Clienten* den *Aperitif* of-freiert; hei kennt d'*Personal* mech, well ech e *gudde* *Client* sinn (hei kennt d'*Personal* mech, well ech dacks als *Client* heihi kommen) **2.** DE *Klient, Mandant* [*leines Rechtsanwalts*] • FR *client* [*d'un avocat*] • EN *client* [*of a lawyer*] • PT *cliente* [*de um advogado*] **Beispill** den *Affekot* verteidegt säi *Client* viru *Gericht* **Synonym** Mandant

i Weiblech Form: ↗Clïente

Clïente [kl'iä:t] Femininum (Pluriel Clïenteën) **1.** DE *Kundin, Gästin* • FR *cliente* [*acheteuse, bénéficiaire de services*] • EN *customer, patron* [*female*] • PT *cliente, freguesa* **2.** DE *Klientin, Mandantin* [*leines Rechtsanwalts*] • FR *cliente* [*d'un avocat*] • EN (*female*) *client* [*of a lawyer*] • PT *cliente* [*mulher que é constituínte de um advogado*] **Synonym** Mandantin

i Männlech Form: ↗Clïent

Clïentèle [kliä:t'ɛl] Femininum (kee Pluriel) DE *Kundschaft* • FR *clientèle* • EN *clientele* • PT *clientela* **Beispill** den *Hotelier* huet eng *exigent* *Clïentèle*

Clïentskaart [kl'iä:ska:rt] Femininum (Pluriel Clïentskaarten) DE *Kundenkarte* • FR *carte de fidélité* • EN *loyalty card* • PT *cartão de cliente* **Beispill** mat enger *Clïentskaart* profitéiert Dir vu verschiddenen *Avantage*gen

i Kuerzform: Kaart

Clïentskont [kl'iä:skont] Maskulinum (Pluriel Clïentskonten) DE *Kundenkonto* • FR *compte client* • EN *customer account* • PT *conta cliente* **Beispill** du muss d'*Gedrénks* net direkt bezuelen, ech hunn e *Clïentskont* beim *Depositär*

Clïerf [klj'ɛf] Eegennumm DE *Clerf* • FR *Clervaux* • EN *Clervaux* • PT *Clervaux* **Beispiller** ech wunnen zu *Clïerf*; fiert dëse Bus op *Clïerf*?

i Lokalvariant: Clïärref

Clïerfer Schlass [klj'ɛfeʃl'as] Eegennumm DE *Clervaux - Château* • FR *Clervaux - Château* • EN *Clervaux - Château* • PT *Clervaux - Château* **Beispiller** ech wunnen um *Clïerfer Schlass*; fiert dëse Bus op d'*Clïerfer Schlass*?

i Lokalvariant: Clïärwer Schlass

Clinch [klinɕ] Maskulinum [ɛgs] am *Clinch* sinn (mat) / am *Clinch* leien (mat) DE *im Clinch sein* (*mit*), *im Clinch liegen* (*mit*) • FR *être en désaccord* (*avec*), *avoir un différend* (*avec*) • EN *to be in conflict* (*with*), *to be in disagree-*

ment (with) • **PT** estar em desacordo (com), ter um dife-rendo (com) **Beispiller** déi zwee sinn éiweg am **Clinch**; wéinst enger Klengegkeet läit hie scho jorelaang mat sengem Noper am **Clinch**

Clique [klik] Femininum (Pluriel Cliquen) **DE** *Clique* • **FR** *clique* [bandel] • **EN** *clique* • **PT** *clique* [bando] **Beispiller** déi ganz **Clique** gouf an de Prisong gesat; eis **Clique** geet all Weekend zesummen eraus

Clochard [kl'ɔʃa:R] Maskulinum (Pluriel Clocharden) **DE** *Obdachloser* • **FR** *clochard* • **PT** *sem-abrigo* **Beispill** nodeem hien seng Aarbecht a seng Wunneng verluer hat, ass hie bei de **Clocharde** gelant **Synonymmen** Sans-abri, Obdachlosen

i Opgepass! De Begrëff „Clochard“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

Cloche d'or [kloʃd'ɔ:r] Eegennumm **DE** *Cloche d'or* • **FR** *Cloche d'or* • **EN** *Cloche d'or* • **PT** *Cloche d'or* **Beispiller** ech wunnen op der **Cloche d'or**; fiert dëse Bus op d'**Cloche d'or**?

Closbiërg [kl'ɔ:ɓi:ɛ̃ʒ] Eegennumm **DE** *Closbiërg* • **FR** *Closbiërg* • **EN** *Closbiërg* • **PT** *Closbiërg* **Beispiller** ech wunnen um **Closbiërg**; fiert dëse Bus op de **Closbiërg**?

Closdellt [klo:sd'ælt] Eegennumm **DE** *Closdelt* • **FR** *Closdelt* • **EN** *Closdelt* • **PT** *Closdelt* **Beispiller** ech wunnen op der **Closdellt**; fiert dëse Bus op d'**Closdellt**?

Clôture [kl'ɔty:r] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Börsenschluss* [Ende der Börsenzeit] • **FR** *clôture* [de la Bourse] • **EN** *close* [of the stock exchange], end of trading • **PT** *fecho* [da Bolsa] **Beispill** bei der **Clôture** haten d'Aktion e puer Punkte bäikritt **2.** (Pluriel Clôturen) **DE** *Zaun* • **FR** *clôture* [grille, grillage] • **EN** *fence* [enclosure] • **PT** *vedação, cerca* **Beispill** d'Aarbechter hunn eng provi-soresch **Clôture** opgeriicht **Synonym** Zonk **3.** (Pluriel Clôturen) **DE** *Absperrung, Barriere* • **FR** *clôture, barrière* • **EN** *barrier* • **PT** *vedação, barreira* **Beispill** nom Schlusspëff sinn d'Fans iwver d'**Clôture** geklommen an op de Terrain gelaf

clôturieren [kloty'r'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé clôturiert) » **transitiv 1.** **DE** *beenden, abschließen* • **FR** *clôturer* [mettre un terme à] • **EN** *to close, to conclude* • **PT** *encerrar* [pôr fim a] **Beispiller** no fënnef Stonnen huet de President den Debat clôturiert; d'Feierlechkeete goufe mat engem Galaconcert clôturiert **Synonym** ofschlëissen » **intransitiv 2.** **DE** *schließen* [Börse] • **FR** *clôturer* [bourse] • **EN** *to close* [stock exchange] • **PT** *fechar, encerrar* [bolsa de valores] **Beispill** d'Bourse huet mat engem Plus vu siwe Punkte clôturiert

Clou [klu:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Clou, Höhepunkt* • **FR** *clou* [attraction] • **EN** *highlight* [of an event] • **PT** *momento culminante* [atracção] **Beispiller** de **Clou** vum Spektakel war den Optrëtt vun engem Zauberer; dat do ass de **Clou!** [égs] [dat do ass net méi ze iwvertrompen!]

Clown [klo:n] Maskulinum (Pluriel Clownen) **1.** **DE** *Clown* [Künstler] • **FR** *clown* [artiste] • **EN** *clown* [artist] • **PT** *palhaço* [artista] **Beispiller** d'Leit hunn sech beim **Clown** sengem Optrëtt vu Laache gediebelt; et freet een sech, wéi eng **Clownen** déi Petitioun ënnerschi-

wwen hunn [pejorativ] [et freet een sech, wéi eng inkompetent Leit déi Petitioun ënnerschiwwen hunn] **2.** **DE** *Clown, Spaßmacher, Hanswurst* • **FR** *clown, farceur, boute-en-train* • **EN** *clown* [joker] • **PT** *palhaço, brincalhão, galhofeiro* **Beispill** ech war ëmmer de **Clown** a menger Klass

Clownin Femininum (Pluriel Clowninnen) - weiblech Form vun ↗Clown

Club [klup] Maskulinum (Pluriel Clubben / Clibb) **1.** **DE** *Klub, Verein* • **FR** *club, association* • **EN** *club, association* • **PT** *clube, associação* **Beispiller** mäi fréiere Schüler spillt Fussball an engem professionelle **Club**; eng Dose **Clubbe** si mam Fazelzuch matgaangen **2.** **DE** *Klub, Nachtclub, Disco* • **FR** *boîte de nuit, discothèque* • **EN** *nightclub* • **PT** *clube noturno, discoteca, boîte* **Beispiller** déi meescht **Clubben** an der Stad hunn de Weekend fräi Nuecht; am Garer Quartier huet en neie **Club** opgemaach **3.** **DE** *Klubsessel* • **FR** *club* [fauteuil] • **EN** *club chair* • **PT** *poltrona, maple* **Beispill** et sëtzt een nawell gutt an dengem **Club**!

Cluster Maskulinum (Pluriel Clusteren) **DE** *Cluster* [von Infektionskrankheiten] • **FR** *cluster* [foyer épidémique] • **EN** *cluster* [of infections] • **PT** *cluster* [surto epidémico] **Beispill** am Altersheem gouf et erëm e **Cluster** mat iwver zwielef Infizierten

Clustertest Maskulinum (Pluriel Clustertester) **DE** *Cluster-Test* [epidemiologische Teststrategie] • **FR** *dépistage des clusters* • **EN** *cluster test* • **PT** *despistagem dos clusters* [para detecção de surtos epidémicos] **Beispill** an de Secteuren, déi nom Lockdown erëm opgemaach goufen, gi reegelméisseg **Clustertester** duerchgeuert

Cluster-Test Maskulinum (Pluriel Cluster-Tester) - Variant vun ↗Clustertest

Coach Maskulinum (Pluriel Coachen) **1.** **DE** *Coach, Trainer* • **FR** *coach, entraîneur* [sportif] • **EN** *trainer* [sports coach] • **PT** *treinador* [de desporto] **Beispiller** an der Halbzzeit huet de **Coach** de Spillerinnen d'Taktik nach eng Kéier erkläert; déi lescht Saison haten eis Senioren net manner ewéi dräi verschidde **Coachen** **Synonym** Trainer **2.** **DE** *Coach* [Berater] • **FR** *coach* [mentor] • **EN** *coach* [adviser] • **PT** *coach* **Beispill** fir meng Beruffsziler ze errechen, loossen ech mech eemol d'Woch vun engem **Coach** beroden

i Weiblech Form: ↗Coach

Coach Femininum (Pluriel Coachen) **1.** **DE** *Trainerin* • **FR** *coach, entraîneuse* [sportive] • **EN** (female) *trainer* [sports coach] • **PT** *treinadora* [de desporto] **Beispiller** d'Coach huet verschidde Spiller net opgestallt, well hir Leeschtung am Training net gutt genuch war; déi lescht Saison haten eis Dammen net manner ewéi dräi verschidde **Coachen** **Synonym** Trainerin **2.** **DE** *Coach* [Beraterin] • **FR** *coach* [conseillère] • **EN** (female) *coach* [adviser] • **PT** *coach* [mulher] **Beispill** meng **Coach** huet mer e puer Übunge gewisen, fir meng Konzentration ze verbesseren

i Männlech Form: ↗Coach

coachen [k'əʊtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecoach) » **transitiv 1.** **DE** *coachen, trainieren* •

FR *coacher, entraîneur* • **EN** *to coach, to train* • **PT** *treinar [para a prática de um desporto]* **Beispill** zënter dem Ufank vun der Saison gëtt eis Dammenekipp vun enger fréierer Spillerin **gecoacht** **Synonym** trainéieren **2.** **DE** *coachen, beratend begleiten* • **FR** *coacher, accompagner (dans un projet)* • **EN** *to coach, to guide* • **PT** *ser acompanhado (por um coach), ser aconselhado (num projeto)* **Beispill** ech war frou, am Ufank vu menger Karriär vun engem gudden Mentor **gecoacht** ze ginn

coaguléieren [koagy|'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé coaguléiert) - Variant vun ↗koaguléieren

Cockpit [k'ɔkpit] Maskulinum (Pluriel Cockpitten) **DE** *Cockpit* • **FR** *cockpit* • **EN** *cockpit* • **PT** *cockpit* **Beispiller** virum Start iwwerpréift de Pilot d'Instrumenter am Cockpit; well de Cockpit voller Dampf war, huet de Flieger missen evakuéiert ginn

Cocktail [k'ɔktɔi] Maskulinum (Pluriel Cocktails / Cocktails) **1.** **DE** *Cocktail* • **FR** *cocktail [boisson]* • **EN** *cocktail [drink]* • **PT** *cocktail [bebida]* **Beispiller** e Cocktail ass fir ze genéissen an net fir séier ze drénken!; Alkohol an héich Vitess sinn e geféierleche **Cocktail** [egs] [Alkohol an héich Vitess sinn eng geféierlech Mëschung] **2.** **DE** *Cocktailparty* • **FR** *cocktail [réception]* • **EN** *cocktail party* • **PT** *cocktail [recepção]* **Beispill** mir sinn den Owend op e **Cocktail** invitéiert

Cocooning [kok'u:niŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Cocooning* • **FR** *cocooning* • **EN** *cocooning* • **PT** *cocooning* **Beispill** och wann ee vun Natur aus net op **Cocooning** steet, huet een am Confinement keng aner Wiel

Code [ko:t] Maskulinum (Pluriel Coden) **DE** *Geheimnummer, Geheimzahl, PIN* • **FR** *code [d'identification]* • **EN** *code, PIN number* • **PT** *código [de identificação]* **Beispill** de **Code** vu menger Kreditkaart huet geännert

Code-barre Maskulinum (Pluriel Code-barren) - Variant vun ↗Code-barres

Code-barres Maskulinum (Pluriel Code-barren) **DE** *Barcode, Strichcode* • **FR** *code-barres* • **EN** *barcode* • **PT** *código de barras* **Beispill** wann d'Etikett gekniwwelt ass, kritt de Scanner de **Code-barres** net gelies **Synonym** Barcode

Code civil [ko:tsiv'il] Maskulinum (Pluriel Code-civillen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Code de la route Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

codéieren [kod'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé codéiert) - Variant vun ↗kodéieren

Code pénal Maskulinum (Pluriel Code-pénallen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coequipier Maskulinum (Pluriel Coequipieren) **DE** *Teamkollege, Mannschaftskamerad* • **FR** *coéquipier* • **EN** *teammate* • **PT** *companheiro de equipa* **Beispill** de Cyclist ass mat fënnef Sekonne Retard op säi **Coequipier** iwwer d'Arrivée gefuer

i Weiblech Form: ↗Coequière

Coequière Femininum (Pluriel Coequières) **DE** *Teamkollegin, Mannschaftskameradin* • **FR** *coéquière* • **EN** *teammate [female]* • **PT** *companheira de equipa* **Beispill** meng **Coequière** ass blesséiert a kann den nächste Match net matspillen

i Männlech Form: ↗Coequipier

coexistéieren [koægzist'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé coexistéiert) - Variant vun ↗koexistéieren

Coffre-fort [kofɾəf'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel Coffreforten) **DE** *Safe, Tresor* • **FR** *coffre-fort* • **EN** *safe* • **PT** *cofre-forte* **Beispill** d'Bijou leien an engem **Coffre-fort** **Synonymmen** Safe, Tresor

cofinanzéieren [kofinants'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cofinanzéiert) - Variant vun ↗kofinanzéieren

Cognac [k'ɔɲak] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Cognac [Getränk]* • **FR** *cognac [boisson]* • **EN** *cognac [drink]* • **PT** *conhaque [bebida]* **Beispiller** ech krut fir mäi Gebuertsdag e fofzeg Joer ale **Cognac** geschenkt; nom Ubrodem hunn ech d'Fleesch mat **Cognac** flambéiert **2.** (Pluriel **Cognac** / **Cognacken**) **DE** *(Glas) Cognac* • **FR** *(verre de) cognac* • **EN** *cognac [glass of cognac]* • **PT** *(copo de) conhaque* **Beispiller** soll ech der e **Cognac** erausschëdden?; ech hunn eis beim Garçon nach zwee **Cognacke** bestallt

cognacfaarweg [k'ɔɲakfa:vəç] Adjektiv **DE** *cognac(farben)* • **FR** *(couleur) cognac* • **EN** *cognac coloured* • **PT** *cor de conhaque* **Beispiller** d'Client huet en Adventskranz mat **cognacfaarwege** Kärze bestallt; eis Bekannten hunn hire Living **cognacfaarweg** ugeschtrach

cohabitéieren [koabit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cohabitéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

coifféieren [kw'afziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé coifféiert) » **transitiv** **DE** *frisieren [kämmen]* • **FR** *coiffer [peigner]* • **EN** *to do one's hair, to do someone's hair* • **PT** *pentear, arranjar o cabelo (de)* **Beispill** si huet vill Zäit gebraucht, fir sech ze **coifféieren**

Coiffer [kw'afɛ] Maskulinum (Pluriel Coifferen) **DE** *Friseur* • **FR** *coiffeur* • **EN** *hairdresser, barber* • **PT** *cabeleireiro* **Beispill** de **Coiffer** huet dem Bouf eng **Bross** geschnid-den

i Variant: Coiffeur

i Weiblech Form: ↗Coiffeuse

Coifferssalon [kw'afesalɔ:] Maskulinum (Pluriel Coifferssalonen) **DE** *Friseursalon* • **FR** *salon de coiffure* • **EN** *hairdresser, hairdresser's (salon)* • **PT** *salão de cabeleireiro* **Beispill** déi meescht **Coifferssalonen** hu méindes zou

i Varianten: Coifferssalon, Coiffeursalon, Coiffeurssalon

Coifferssalon [kw'afesalɔ:] Maskulinum (Pluriel Coifferssalonen) - Variant vun ↗Coifferssalon

Coiffeur [kw'afœ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Coiffeuren) - Variant vun ↗Coiffer

Coiffeursalon [kw'afœ:ʀsalɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Coiffeursalonen) - Variant vun ↗Coiffersalon

Coiffeurssalon [kw'afœ:ʀsalɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Coiffeurssalonen) - Variant vun ↗Coiffersalon

Coiffeuse [kw'afø:s] Femininum (Pluriel Coiffeusen) DE *Friseurin* • FR *coiffeuse* • EN *hairdresser, barber* [female] • PT *cabeleireira* **Beispill** ech gi scho jorelaang bei déi selwecht Coiffeuse

i Männlech Form: ↗Coiffer

Coiffure [kw'afy:ʀ] Femininum (Pluriel Coiffuren) DE *Frisur* • FR *coiffure* [façon de porter les cheveux] • EN *hairdo, hairstyle* • PT *pentead* **Beispill** mat denger neier Coiffure gesäis de méi jonk aus **Synonym** Frisur

coïncidéieren [koë:sid'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé coïncidéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coïncidence [koë:sid'ã:s] Femininum (Pluriel Coïncidencen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Col [kol] Maskulinum (Pluriel Collen) **1.** DE *Kragen* [eines Kleidungsstücks] • FR *col* [d'un vêtement] • EN *collar* [of clothing] • PT *gola, colarinho* **Beispill** hien huet de Col vum Mantel erofgediebelt **Synonym** Kolli **2.** DE *Gebirgspass* • FR *col* [passage en montagne] • EN *(mountain) pass* • PT *garganta, desfiladeiro* **Beispill** et ass him schlecht ginn, wéi de Bus op de Col eropgefuer ass **Synonym** Pass

Cola Femininum (Pluriel Colaen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Colis [k'oli:] Maskulinum (Pluriel Colisen) DE *Paket* [Postsendung] • FR *colis* (postal) • EN *parcel* [postal item] • PT *encomenda* (postal) **Beispill** mäi Colis gouf op eng falsch Adress geliwert

Collaborateur [kolabɔʀat'œ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Collaborateuren) **1.** DE *Mitarbeiter* • FR *collaborateur* [aide] • EN *coworker, colleague* • PT *colaborador* [ajudante] **Beispill** den Ingenieur huet de Projet mat nëmmen zwee Collaborateure realiséiert **Synonym** Mataarbechter **2.** DE *Kollaborateur* • FR *collaborateur* [collabo] • EN *collaborator* [with an enemy] • PT *colaboracionista* **Beispill** vill Collaborateure kruten nom Krich de Prozess gemaach

i Weiblech Form: ↗Collaboratrice

Collaboratioun [kolabɔʀasj'əʊ̃n] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Zusammenarbeit* • FR *collaboration* [coopération] • EN *collaboration, cooperation* • PT *colaboração* [cooperação] **Beispill** d'Ausstellung gouf an enker Collaboratioun mam Kulturministère organiséiert **Synonym** Zesummenaarbecht **2.** DE *Mitarbeit, Mitwirkung* • FR *collaboration* [participation, aide] • EN *collaboration, assistance* • PT *colaboração* [participação, ajuda] **Beispill** mir soen Iech villmools Merci fir Är Collaboratioun **Synonym** Mataarbecht

Collaboratrice [kolabɔʀatʀ'is] Femininum (Pluriel Collaboratrices) **1.** DE *Mitarbeiterin* • FR *collaboratrice* [aide] • EN *coworker, colleague* [female] • PT *colaboradora* [ajudante] **Synonym** Mataarbechterin **2.** DE *Kollaborateurin* • FR *collaboratrice* [collabo] • EN *(female) collaborator* [with an enemy] • PT *colaboracionista* [mulher]

i Männlech Form: ↗Collaborateur

collaboréieren [kolabɔʀ'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé collaboréiert) » **intransitiv 1.** DE *zusammenarbeiten* • FR *collaborer* [travailler ensemble] • EN *to collaborate* [to work together] • PT *colaborar* [trabalhar em conjunto] **Beispill** déi verschidden Institutiounen hu vir, méi effikass ze collaboréieren **Synonym** zesummeschaffen **2.** DE *kollaborieren* [mit dem Feind] • FR *collaborer* [avec l'ennemi] • EN *to collaborate* [with the enemy] • PT *colaborar* [com o inimigo] **Beispill** vill Leit goufen nom Zweete Krich bestrooft, well se collaboréiert haten

Collage [kol'a:j] Maskulinum/Femininum (Pluriel Collagen) DE *Collage* [Kunstwerk] • FR *collage* [œuvre d'art] • EN *collage* • PT *colagem* [obra] **Beispill**er de Kënschtler schafft den Ament un enger Collage, an där en al Fotoen a Bréiwer verschafft; eis Direktesch huet zwee schéi Collagen an hirem Büro hänken

Collant [k'olã:] Maskulinum (Pluriel Collanten) DE *Strumpfhose* • FR *collant* • EN *tights* • PT *collants, meiacalça* **Beispill** d'Fra hat eng Rëtsch am Collant

Collier [k'olje:] Maskulinum (Pluriel Collieren) **1.** DE *Collier, Halskette* • FR *collier* [bijou de valeur] • EN *(valuable) necklace* • PT *colar* [joia valiosa] **Beispill** ech hu wëlles, menger Fra e Collier mat Brillanten ze schenken **2.** DE *Halsband* [für Tiere] • FR *collier* [pour animaux domestiques] • EN *collar* [for pets] • PT *coleira* [para animais] **Beispill** eise Mupp huet säi Collier verluer **Synonym** Halsband

Colloque [kol'ok] Maskulinum (Pluriel Colloquen) DE *(wissenschaftlicher) Kongress* • FR *colloque* [congrès] • EN *colloquium, symposium* • PT *colóquio* [conferência] **Beispill** e bedeitende Wëssenschaftler huet um Colloque e Virtrag iwwer Kriibsfuerschung gehalen **Synonym** Seminaire

Colmer [k'olme] Eegennumm DE *Colmar* • FR *Colmar* • EN *Colmar* • PT *Colmar* **Beispill**er ech wunnen zu Colmer; fiert dese Bus op Colmer?

Colmer-Bierg [kolmeb'i:ʒɔ̃] Eegennumm DE *Colmar-Berg* • FR *Colmar-Berg* • EN *Colmar-Berg* • PT *Colmar-Berg* **Beispill**er ech wunnen zu Colmer-Bierg; fiert dese Bus op Colmer-Bierg?

Colmer Bréck [k'olmebr'ek] Eegennumm DE *Colmar-Pont* • FR *Colmar-Pont* • EN *Colmar-Pont* • PT *Colmar-Pont* **Beispill**er ech wunnen op der Colmer Bréck; fiert dese Bus op d'Colmer Bréck?

Colmer Halt [ko'lme'halt] Eegennumm DE *Colmar-Berg-Halte* • FR *Colmar-Berg-Halte* • EN *Colmar-Berg-Halte* • PT *Colmar-Berg-Halte* **Beispill**er ech wunnen um Colmer Halt; fiert dese Bus op de Colmer Halt?

Colocataire [ko:lokət'ɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Colocataires) DE *Mitbewohner* • FR *colocataire* [d'un logement] • EN *housemate, flatmate* • PT *companheiro* de

casa, coabitante **Beispill** dès Woch ass et u mengem Colocataire, fir d'Buedzëmmer ze botzen **Synonym** Matbewunner

i Weiblech Form: ↗Colocataire

Colocataire [ko:lɔkat'ɛ:ʀ] Femininum (Pluriel Colocataires) **DE** Mitbewohnerin • **FR** colocataire [cohabitante d'un logement] • **EN** housemate, flatmate • **PT** companheira de casa, coabitante **Synonym** Matbewunnerin

i Männlech Form: ↗Colocataire

Colocatioun Femininum (Pluriel Colocatiounen) **DE** Mietgemeinschaft • **FR** colocation [fait de louer à plusieurs] • **EN** house share, flatshare • **PT** habitação partilhada [em casa arrendada], coarrendamento **Beispill** an de Studentestied ass d'Colocatioun eng beléiften Aart a Weis, fir Loyer ze spueren

Colonel [kolon'æ:l] Maskulinum (Pluriel Colonellen) - Variant vun ↗Kolonell

Colonelle [kolon'æ:l] Femininum (Pluriel Colonellen) - Variant vun ↗Kolonell

colportéieren [kolpɔʀt'ɛ:ʀɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé colportéiert) - Variant vun ↗kolportéieren

Combel [k'õ:mbəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Gipfel [höchstes Maß] • **FR** comble [sumum] • **EN** height, utmost degree • **PT** cúmulo [máximo] **Beispiller** dat do ass wierklech de Combel vun der Dommheet!; dat ass de Combel! ^[egs] [dat ass onerhéiert!]

Combinaison [kõ:mbin'ɛ:zõ:] Femininum (Pluriel Combinaisonen) **1. DE** Arbeitsanzug, Overall • **FR** combinaison [vêtement de travail] • **EN** overalls • **PT** fato-macaco **Beispill** fir ze schaffen, deet de Mekanicien ëmmer eng blo Combinaison un **Synonym** Overall **2. DE** Damenunterrock • **FR** combinaison [sous-vêtement féminin] • **EN** petticoat, slip • **PT** combinação [peça de roupa interior feminina] **Beispill** d'Combinaison huet ënnerem Rack erausgeluusst

Combine [kõ:mb'in] Femininum (Pluriel Combinnen) ^[egs] **DE** Masche, Trick • **FR** combine [moyen astucieux] • **EN** knack, trick • **PT** truque, esquema, arranjo **Beispiller** meng Fiduciaire huet eng Combine fonnt, datt ech manner Steiere bezuelen; d'Studenten hate sech eng Combine ausgeduecht, wéi se gratis kéinten an d'Disko kommen

combinéieren [kõ:mbin'ɛ:ʀɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé combinéiert) - Variant vun ↗kombinéieren

Comeback [kamb'æk] Maskulinum (Pluriel Comebacken) **DE** Comeback • **FR** come-back • **EN** comeback • **PT** regresso, come-back **Beispill** de Boxer huet verbasse fir säi Comeback trainéiert

Comédie Femininum (Pluriel Comedien) **DE** Komödie [Bühnenstück, Film] • **FR** comédie [pièce de théâtre, film] • **EN** comedy [play, film] • **PT** comédia [peça de teatro, filme] **Beispiller** mengem Liblingsauteur säin neit Stéck ass eng Comédie; déi modern Inzenéierung vun dës-er Comédie huet mech iwwerzeegt

Comic [k'omik] Maskulinum (Pluriel Comicken / Comics) **1. DE** Comic • **FR** bande dessinée, B. D. • **EN** comic [comic strips] • **PT** banda desenhada, história aos quadrinhos **Beispill** mäi Papp sammelt säit senger Jugend Comicken **Synonym** Bande dessinée **2. DE** Zeichentrickfilm, Animationsfilm • **FR** film d'animation, dessin animé • **EN** cartoon [film] • **PT** desenho animado, filme de animação **Beispill** well de Klenge krank war, huet en ausnamsweis dierfen de ganze Mëtteg Comicke kucken

Comité [k'omite:] Maskulinum (Pluriel Comitéen) - Variant vun ↗Kommittee

Comité interministériel [k'omite:ẽ:terministe:ri'æ:l] Maskulinum (Pluriel Comité-interministériellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Comitésmember [k'omite:smã:mbe] Maskulinum (Pluriel Comitésmemberen) - Variant vun ↗Kommitteesmember

Comitéssëtzung [k'omite:szætsuŋ] Femininum (Pluriel Comitéssëtzungen) - Variant vun ↗Kommitteesëtzung

Commande [kom'ã:t] Femininum (Pluriel Commanden) **1. DE** Bestellung [Auftrag] • **FR** commande [ordre d'achat] • **EN** (purchase) order • **PT** encomenda [ordem de compra] **Beispill** d'Wuer ass net matkomm, well ech d'Commande ze spéit opginn hat **Synonym** Bestellung **2. DE** Bestellung [bestellte Ware] • **FR** commande [marchandise commandée] • **EN** order [goods ordered] • **PT** encomenda [mercadoria encomendada] **Beispill** Är Commande gëtt muer geliwwert **Synonym** Bestellung

commandéieren [komã:d'ɛ:ʀɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé commandéiert) - Variant vun ↗kommandéieren

Commemoratioun Femininum (Pluriel Commemoratiounen) - Kuerzform vun ↗Commemorationsfeier **DE** Gedenken • **FR** commémoration [fait de commémorer] • **EN** commemoration • **PT** comemoração [ato de comemorar] **Beispill** fir d'Commemoratioun vun der Befreiung vun der Stad gouf eng Gedenkplack ageweit

Commemorationsfeier Femininum (Pluriel Commemorationsfeieren) **DE** Gedenkfeier • **FR** cérémonie commémorative • **EN** commemoration [ceremony] • **PT** comemoração [cerimónia] **Beispill** de leschte Sonned war eng Commemoratiounsfeier, fir un d'Enn vum Krich ze erënneren **Synonym** Gedenkfeier

i Kuerzform: Commemoratioun

Commentaire [komã:t'ɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Commentairen) **1. DE** Kommentar [Bemerkung] • **FR** commentaire [observation] • **EN** comment [remark] • **PT** comentário [observação] **Beispill** ech kann op deng Commentaire verzichten! **2. DE** Kommentar [Stellungnahme, Rezension] • **FR** commentaire [explication, prise de position, critique] • **EN** commentary, review • **PT** comentário [explicação, tomada de posição, crítica] **Beispill** ech hunn an der Zeitung en interessante Commentaire iwwer däin neit Buch gelies **3. DE** Kommentar [Anmerkung] • **FR** commentaire [annotation] • **EN** note [annotation] • **PT** comentário [anotação] **Beispill** ech hu

mer erlaabt, e puer Commentairen zu dengem Text ze maachen **Synonymen** Annotatioun, Remark

Commentateur Maskulinum (Pluriel Commentateuren) - Variant vun ↗Kommentator

Commentatrice Femininum (Pluriel Commentatrices) - Variant vun ↗Kommentatorin

Commerce [kom'ɛ:RS] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Handel [Geschäftswelt] • **FR** commerce [monde des affaires] • **EN** business world • **PT** comércio [mundo dos negócios] **Beispill** Vertrieeder vum Commerce hu sech fir eng Foussgängerzon ausgeschwat **Synonym** Handel **2.** (kee Pluriel) **DE** Handel [Geschäftsverkehr] • **FR** commerce [activité commerciale] • **EN** trading, commerce, business [activity] • **PT** comércio, negócio [atividade comercial] **Beispill** den elektronische Commerce huet dëst Joer vill zougeholl **Synonym** Handel **3.** (Pluriel Commercen) **DE** Geschäft, Laden, Handlung • **FR** commerce [magasin] • **EN** business [shop] • **PT** casa comercial, loja **Beispill** hien huet säi Commerce an der Stad missen opginn **4.** (kee Pluriel) **DE** Betriebswirtschaft • **FR** commerce [étude de la gestion d'entreprises] • **EN** business management • **PT** comércio [estudo de gestão empresarial] **Beispill** eis Duechter studéiert Commerce op engem bekannter Uni am Ausland

Commissaire [komis'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Commissairen) **1.** **DE** Kommissar [Polizeibeamte(r)] • **FR** commissaire [de la police] • **EN** superintendent [of police] • **PT** comissário (de polícia) **Beispill** de Commissaire huet d'Enquête selwer geleet **2.** **DE** Kommissar [Regierungsbeauftragte(r)] • **FR** commissaire [représentant gouvernemental] • **EN** commissioner, government representative • **PT** comissário [representante governamental] **Beispill** de Minister huet e Commissaire fir d'Exame genannt

Commissairin [komis'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Commissairinnen) - weiblech Form vun ↗Commissaire

Commoditéit Femininum (Pluriel Commoditéiten) - Variant vun ↗Kamouditéit

Communautéit [komynot'ɛ:ɪt] Femininum (Pluriel Communautéiten) **DE** Gemeinschaft [Personengruppe] • **FR** communauté [groupe social] • **EN** community [group of people] • **PT** comunidade [grupo social] **Beispill** déi verschidde Communautéiten hu Vertrieeder op de Kongress geschéckt **Synonym** Gemeinschaft

Communiqué [komyn'ike:] Maskulinum (Pluriel Communiquéen) **1.** **DE** Kommuniké [Bekanntmachung] • **FR** communiqué [annonce] • **EN** communiqué [announcement] • **PT** comunicado [aviso] **Beispill** de Journalist huet de Communiqué vun der Regierung an engem Artikel kommentéiert **2.** **DE** Kommuniké [Dokument] • **FR** communiqué [document] • **EN** communiqué [document] • **PT** comunicado [documento] **Beispill** déi nei Sekretärin huet de Communiqué an de falsche Classeur aklasséiert

compatibel [kõ:mpat'i:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗kompatibel

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: compatibel / kompatibel

Compatibilitéit [kõ:mpatibilit'ɛ:ɪt] Femininum (Pluriel Compatibilitéiten) - Variant vun ↗Kompatibilitéit

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Compatibilitéit / Kompatibilitéit

Competitioun [kõ:mpe:tisi'əʊn] Femininum (Pluriel Competitiounen) - Variant vun ↗Kompetitioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Competitioun / Kompetitioun

complementaire [kõ:mplemɔ̃:t'ɛ:R] Adjektiv **DE** komplementär • **FR** complémentaire • **EN** complementary • **PT** complementar **Beispill** op enger Universitéit sollen d'Fuerschung an den Enseignement complementaire sinn **Synonym** komplementär

completéieren [kõ:mplet'ɛ:ɪɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé completéiert) » **transitiv** **DE** vervollständigen • **FR** compléter • **EN** to complete, to add to • **PT** completar **Beispill** eis Member-slëscht misst completéiert ginn **Synonymen** ergänzen, vervollstännegen

i Variant: komplettéieren

compriméieren [kõ:mprim'ɛ:ɪɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé compriméiert) » **transitiv** **1.** **DE** komprimieren [zusammenpressen] • **FR** comprimer • **EN** to compress, to pack tightly • **PT** comprimir [reduzir de volume] **Beispill** ech muss mäi Schlofsak compriméieren, soss kréien ech en net an de Rucksak **2.** **DE** komprimieren [digitale Daten] • **FR** compresseur, compacter [des données numériques] • **EN** to compress [digital data] • **PT** comprimir, compactar [dados digitais] **Beispill** dëse Programm compriméiert d'Fichieren op eng minimal Gréisst

i Variant: kompriméieren

Compromis [kõ:mprom'i:] Maskulinum (Pluriel Compromisen) **1.** **DE** Vorvertrag [Vereinbarung beim Immobilienkauf] • **FR** compromis de vente [convention dans le secteur immobilier] • **EN** preliminary sale agreement, exchange of contracts [in real estate] • **PT** contrato-promessa de compra e venda [acordo no setor imobiliário] **Beispill** wéi kann ee vun engem Compromis zerécktrieden? **2.** **DE** Vorvertrag [Dokument beim Immobilienkauf] • **FR** compromis de vente [document dans le secteur immobilier] • **EN** preliminary sale agreement, exchange of contracts [document] • **PT** contrato-promessa de compra e venda [documento no setor imobiliário] **Beispill** de Mëtteg geet d'Koppel bei d'Agence de Compromis ënnerschreien

Comptabel [kõ:t'a:bəl] Maskulinum (Pluriel Comptabelen / Comptabel) **DE** Buchhalter • **FR** comptable • **EN** accountant, bookkeeper • **PT** contabilista **Beispill** mäi Mann schafft als Comptabel bei engem Entrepreneur

i Weiblech Form: ↗Comptabel

Comptabel [kõ:t'a:bəl] Femininum (Pluriel Comptabel) **DE** Buchhalterin • **FR** comptable [femme] • **EN** accountant, bookkeeper [female] • **PT** contabilista [mulher] **Beispill** wéi ëmmer loossen ech meng Steiererklärung vu menger Comptabel maachen

i Männlech Form: ↗Comptabel

comptabiliséieren [kɔ̃:tabiliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé comptabiliséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Comptabilitéit [kɔ̃:tabilit'zɛt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Buchhaltung, Buchführung* • **FR** *comptabilité* • **EN** *accounts, accounts department* • **PT** *contabilidade* **Beispiller** meng Kolleejin ass am Dëschtennisclub fir d'Comptabilitéit zoustänneg; ech schaffen an der Comptabilitéit

Compte courant [kɔ̃:tk'urã:] Maskulinum (Pluriel Compte-couranten) **DE** *Girokonto* • **FR** *compte courant* • **EN** *current account* • **PT** *conta à ordem* **Beispill** hofentlech hunn ech nach genuch Suen um **Compte courant**, fir meng Gasrechnung ze bezuelen!

Compte rendu [kɔ̃:trã:d'u:] Maskulinum (Pluriel Compte-renduen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Compteur [k'ɔ̃:tœ:R] Maskulinum (Pluriel Compteur(en)) **1. DE** *Zähler [Messgerät]* • **FR** *compteur à gaz, à eau, d'électricité* • **EN** *meter* • **PT** *contador [aparelho]* **Beispiller** e Gemengebeamten ass de **Compteur** vum Waasser ofliese komm; d'**Compteur** fir de Gas, d'Waasser an de Stroum gi geeicht, ier se installéiert ginn **2. DE** *Tacho(meter)* • **FR** *compteur [compteur (de vitesse)]* • **EN** *speedometer* • **PT** *velocímetro* **Beispill** hal de **Compteur** am A, hei kontrolléiert d'Police dacks d'Vitess **Synonym** Tacho

Comptoir [k'ɔ̃:twɑ:R] Maskulinum (Pluriel Comptoir(en)) **DE** *Theke, Tresen* • **FR** *comptoir [bar]* • **EN** *counter, bar* • **PT** *balcão [bar]* **Beispiller** ech gi bei de **Comptoir** bezuelen; d'Krunnemécken hunn de **Comptoir** belagert **Synonym** Bar

Computer [kompj'u:tɛ] Maskulinum (Pluriel Computer(en)) **DE** *Computer* • **FR** *ordinateur* • **EN** *computer* • **PT** *computador* **Beispill** d'**Computere** ginn ëmmer méi bëlleg

computergesteiert [kompj'u:tɛgɛftaɛt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Computerkabel [kompj'u:teka:bəl] Maskulinum (Pluriel Computerkabelen) **DE** *Computerkabel* • **FR** *câble d'ordinateur* • **EN** *computer cable* • **PT** *cabo de computador* **Beispill** an de **Computerkabelen** ass eng grouss Druddel

Computerprogramm [kompj'u:teprogram] Maskulinum (Pluriel Computerprogrammen / Computerprogrammer) **DE** *Computerprogramm* • **FR** *programme informatique* • **EN** *computer programme* • **PT** *programa informático* **Beispill** den neie **Computerprogramm** erméiglecht eis et, méi effizient ze schaffen

Computertomografie Femininum (Pluriel Computertomografien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Computertomographie Femininum (Pluriel Computertomographien) - Variant vun **Computertomografie**

Conakry Eegennumm **DE** *Conakry* • **FR** *Conakry* • **EN** *Conakry* • **PT** *Conacri* **Beispill** **Conakry** ass d'Haaptstad vu Guinea

Concasseur [kɔ̃:kas'œ:R] Maskulinum (Pluriel Concasseuren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

concernéieren [kɔ̃:sɛ:Rn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé concernéiert) » **transitiv DE** *betreffen [angehen]* • **FR** *concerner* • **EN** *to concern, to affect* • **PT** *dizer respeito a, concernir* **Beispiller** dat neit Reglement **concernéiert** eis net; déi **concernéiert** Clientë gi vun eis ugeschriwwen; mir si vun dëser **Mesure** net **concernéiert** **Synonym** *betreffen*

Concert [k'ɔ̃:sɛ:R] Maskulinum (Pluriel Concerten) **DE** *Konzert [Veranstaltung]* • **FR** *concert* • **EN** *concert* • **PT** *concerto [espetáculo]* **Beispiller** muer gi mir op de **Concert** vun enger bekannter Rockband; ech war an e **Concert** vum Symphonieorchester; d'Fanfare huet e **Sonntag** op e **Concert** invitéiert

concertéieren [kɔ̃:sɛɾt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé concertéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Concertssall [k'ɔ̃:sɛɾszɔl] Maskulinum (Pluriel Concertssäll) **DE** *Konzertsaal* • **FR** *salle de concert* • **EN** *concert hall* • **PT** *sala de concerto* **Beispill** deen neie **Concertssall** huet eng aussergewöhnlech gutt **Akustik**

Concertsticket [k'ɔ̃:sɛ:ɾstike:] Maskulinum (Pluriel Concertsticketen) **DE** *Konzertkarte* • **FR** *billet de concert* • **EN** *concert ticket* • **PT** *bilhete de concerto* **Beispill** d'**Concertstickete** waren an **Zäit** vun enger hallwer **Stonn** ausverkaaft

Concessionnaire Maskulinum (Pluriel Concessionairen) **DE** *Vertragshändler* • **FR** *concessionnaire [intermédiaire de vente]* • **EN** *dealer [concessionaire]* • **PT** *concessionário [intermediário de venda]* **Beispill** fir **Ersatzstecker** hues de besser, du gees direkt bei de **Concessionaire**

Concierge [k'ɔ̃:sjɛɾ] Maskulinum (Pluriel Conciergen) **DE** *Hausmeister, Portier, Pförtner* • **FR** *concierge* • **EN** *porter, doorman, concierge* • **PT** *porteiro, guarda-portão* **Beispill** de **Concierge** suertg derfir, datt am **Gebai** ëmmer alles an der **Rei** ass **Synonym** *Portier*

I Weiblech Form: **Concierge**

Concierge [k'ɔ̃:sjɛɾ] Femininum (Pluriel Conciergen) **DE** *Hausmeisterin, Portier, Pförtnerin* • **FR** *concierge [femme]* • **EN** *porter, concierge [female]* • **PT** *porteira, guarda-portão* **Beispill** ech hu fréier als **Concierge** an deem **Gebai** geschafft

I Männlech Form: **Concierge**

conciliéieren [kɔ̃:silj'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé conciliéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Conclusioun [kɔ̃:klyzi'əʊn] Femininum (Pluriel Conclusiounen) **1. DE** *Schluss, Folgerung [Resultat einer Überlegung]* • **FR** *conclusion [d'un raisonnement]* • **EN** *conclusion [decision, result]* • **PT** *conclusão [de um ra-*

ciocinio) **Beispill** mir sinn zur **Conclusioun** komm, datt mir dëst Joer net an d'Vakanz fueren **Synonymen** Schluss, Schlussfolgerung **2. DE** *Schluss, Schlussteil* • **FR** *conclusion [d'un écrit, d'un discours]* • **EN** *conclusion [summing-up, ending]* • **PT** *conclusão [de um texto escrito, de um discurso]* **Beispill** a senger **Conclusioun** huet de Riedner de Leit vum Duerf Merci gesot

Concomber Femininum (Pluriel Concomberen) **DE** *Salatgurke* • **FR** *concombre* • **EN** *cucumber* • **PT** *pepino* **Beispill** ech schielen d'Concomberen, wann ech Zalot dervu maachen **Synonym** Grouss Kornischong

Concours [kõ:k'u:r] Maskulinum (Pluriel Concoursen) **1. DE** *Wettbewerb [Veranstaltung]* • **FR** *concours [compétition]* • **EN** *competition [contest]* • **PT** *concurso [competição]* **Beispiller** den Architekt krut am **Concours** den éische Präis; ech war d'Pianistin lauschteren, déi de **Concours** gewonnen huet **2. DE** *Aufnahmeprüfung, Auswahlverfahren* • **FR** *concours [examen-concours]* • **EN** *entrance exam* • **PT** *concurso [de admissão]* **Beispill** 20 Kandidaten hunn de **Concours** gepackt **3. DE** *Preis Ausschreiben, Preisrätsel* • **FR** *concours [jeu-concours]* • **EN** *competition [game]* • **PT** *concurso [jogo]* **Beispill** mir hunn am **Concours** eng Rees gewonnen **Synonym** Gewinnspiel

concretiséieren [kõ:kretiz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé concretiséiert) - Variant vun ↗konkretiséieren

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: concretiséieren / konkretiséieren

concurréieren [kõ:kyrã:s'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé concurréiert) - Variant vun ↗konkurrenzéieren

condamnéieren [kõ:dan'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé condamnéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Conditionnel [k'õ:disjɔnæl] Maskulinum (Pluriel Conditionnellen) **DE** *Konjunktiv, Konditional* • **FR** *conditionnel [mode grammatical]* • **EN** *conditional (tense)* • **PT** *(modo) condicional* **Beispiller** an der Franséischprüfung hu mer missen eng Dose Verben an de **Conditionnel** setzen; dat, wat ech Iech elo soen, ass nach am **Conditionnel** [dat, wat ech Iech elo soen, ass nach net sécher]

Conditoun Femininum (Pluriel Conditounen) - Variant vun ↗Konditoun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Conditoun / Konditoun

Conduite Femininum (kee Pluriel) **DE** *Betragen [Schulnote]* • **FR** *conduite [évaluation scolaire]* • **EN** *conduct [school mark]* • **PT** *comportamento [avaliação escolar]* **Beispill** an der Primärschoul hat ech meeschtens eng Eent am Fläiss an an der **Conduite**

Confederatioun [kõ:federasj'əʊn] Femininum (Pluriel Confederatiounen) **DE** *Dachverband* • **FR** *confédération [d'associations, de fédérations]* • **EN** *umbrella association, parent organization* • **PT** *confederação [de associações, de federações]* **Beispill** déi international **Confederatioun** vun de Fussballfederatiounen huet dëst Joer hire Kongress hei am Land **Synonym**

Daachverband

confer [konf'ɛ:r] Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Kuerzform: cf.

Conferencier [kõ:fer'ã:sje:] Maskulinum (Pluriel Conferencieren) **DE** *Redner, Vortragsredner* • **FR** *conférencier* • **EN** *speaker [formal talk]* • **PT** *orador, conferencista* **Beispill** no sengem Virtrag huet de **Conferencier** op d'Froe vum Public geäntwert

i Weiblech Form: ↗Conferencièr

Conferencièr [kõ:fer'ã:sje:r] Femininum (Pluriel Conferencièren) **DE** *Rednerin, Vortragsrednerin* • **FR** *conférencière* • **EN** *speaker, orator [female]* • **PT** *oradora, conferencista* **Beispill** no hirem Virtrag huet d'**Conferencièr** op d'Froe vum Public geäntwert

i Männlech Form: ↗Conferencier

Confidentialité Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vertraulichkeit [Geheimhaltung]* • **FR** *confidentialité* • **PT** *confidencialidade* **Beispiller** bei finanziellen Transaktiounen sinn d'Sécherheet an d'**Confidentialité** besonnesch wichteg; bei eis am Service ass d'**Confidentialité** vun den Donnéeé garantéiert **Synonym** Vertraulechkeet

confidentiel [kõ:fidã:sj'æ] Adjektiv **DE** *vertraulich [geheim]* • **FR** *confidentiel* <Adverb *confidentiellement*> • **EN** *confidential* <Adverb *confidentially*> • **PT** *confidencial* [secreto] <Adverb *confidencialmente*> **Beispiller** **confidentiel** Dokumenter dierfen net a friem Hänn gereden; all Hiweiser gi vun der Police **confidentiel** behandelt **Synonym** vertraulich

Configuratioun [kõ:figyɔasj'əʊn] Femininum (Pluriel Configuratiounen) - Variant vun ↗Konfiguratioun

configuréieren [kõ:figyɔ'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé configuréiert) - Variant vun ↗konfiguréieren

confinéieren [kõ:fin'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé confinéiert) » **reflexiv** **DE** *sich absondern, sich isolieren* • **FR** *se confiner* • **EN** *to go into lockdown, to shelter in place* • **PT** *confinar-se, isolar-se* **Beispill** während der Epidemie hunn d'Bierger sech misse **confinéieren**

Confinement [kõ:finəm'ænt] Maskulinum (Pluriel Confinementer) **DE** *Ausgangssperre, Ausgangsbeschränkung* • **FR** *confinement, isolement* • **EN** *lockdown, confinement* • **PT** *confinamento, isolamento* **Beispiller** d'Regierung huet decidéiert, de **Confinement** an Etappen opzehiewen; de **Confinement** während der Coronakris hat e positiven Impakt op d'Ëmwelt

Confirmatioun [kõ:fɪɔmasj'əʊn] Femininum (Pluriel Confirmatiounen) **DE** *Bestätigung [Zustimmung, Nachweis]* • **FR** *confirmation [validation, preuve]* • **EN** *confirmation, agreement* • **PT** *confirmação [validação, prova]* **Beispill** fir de Prêt waarde mir ëmmer nach op d'**Confirmatioun** vun der Bank **Synonym** Bestätigung

confirméieren [kõ:fɪɔm'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé confirméiert) » **transitiv** **DE** *bestätigen [für richtig erklären]* • **FR** *confirmer* [certifier] • **EN**

to confirm [to certify] • PT *confirmar* [certificar] **Beispiller** d'Nouvelle ass vu kenger offizieller Instanz confirméiert ginn; mir mussen eis Reservatioun nach confirméieren **Synonym** bestätegen

confisqueieren [kõ:fisk'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé confisqueiert) » **transitiv** DE *konfiszieren, beschlagnahmen* • FR *confisquer* [saisir (provisoirement)] • EN *to confiscate* • PT *confiscar* [apreender (provisoriamente)] **Beispiller** d'Douanieren hunn den Auto confisqueiert; d'Professesch huet matzen an der Stonn zwee Handye confisqueiert **Synonym** beschlagnamen

i Variant: konfiszéieren

conforme [kõ:f'ɔʁm] Adjektiv - Variant vun **konform**

Confort [kõ:f'ɔʁ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Komfort* • FR *confort* [commodité] • EN *amenity, mod cons* • PT *conforto, comodidade* **Beispiller** hiert neit Haus ass mat allem Confort ageriicht; et ass en Hotel mat Confort

confortabel [kõ:fɔʁt'a:bəl] Adjektiv **1.** DE *komfortabel, bequem* • FR *confortable* [agréable, vivable] <Adverb *confortablement*> • EN *comfortable* [restful, pleasant] <Adverb *comfortably*> • PT *confortável* [gradável, cómodo] <Adverb *confortavelmente*> **Beispiller** mäin neien Auto ass méi grouss a méi confortabel; an deser Fotell sëtzt ee ganz confortabel; hien huet eng confortabel Situatioun **Synonym** bequeem **2.** DE *stattlich* [beachtlich] • FR *confortable* [considérable, substantiel] • EN *comfortable* [considerable, substantial] • PT *confortável, considerável* **Beispiller** mäi Grousspapp huet eng confortabel Rent; de Coureur huet eng confortabel Avance op de Peloton; d'Partei huet eng confortabel Majoritéit

i Variant: komfortabel

confrontéieren [kõ:frõ:t'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé confrontéiert) - Variant vun **konfrontéieren**

Conga [k'ɔŋga:] Femininum (Pluriel Congaen) (meeschtens Pluriel) DE *Conga* [Trommel] • FR *conga* [tambour] • EN *conga drum* • PT *conga* [tambor] **Beispill** um Concert däerf ech e klenge Solo op de Congae spillen

Congé [k'õ:ʒe:] Maskulinum (Pluriel Congéen) DE *Urlaub* • FR *congé* [vacances] • EN *time off, leave, holiday* • PT *férias* **Beispiller** den Employé huet sech fir déi nächst Deeg Congé geholl; mäin Dokter ass den Ament am Congé; mir mussen kucken, wéi mer mat eise Congéé laanschteneekommen

Congé de maternité [kõ:ʒ'e:demat'ɛʁnite:] Maskulinum (Pluriel Congé-de-maternitéen) DE *Mutterschaftsurlaub* • FR *congé de maternité* • EN *maternity leave* • PT *licença de parto, licença de maternidade* **Beispill** no mengem Congé de maternité hëlt mäi Partner direkt e Congé parental

Congé parental [kõ:ʒ'e:parã:t'al] Maskulinum (Pluriel Congé-parentallen) DE *Elternzeit* • FR *congé parental* • EN *parental leave* • PT *licença parental* **Beispill** no mengem Congé parental hunn ech wëlles, direkt erëm ganz ze schaffen

Congé sans solde [kõ:ʒ'e:sã:s'olt] Maskulinum (Pluriel Congé-sans-solden)

i Hei entsteet en neien Artikel

Congé sportif Maskulinum (Pluriel Congé-sportiffen) DE *Sonderurlaub (für sportliche Zwecke) im Rahmen des Leistungssports in Luxemburg* • FR *congé sportif* [pour activités sportives de compétition au Luxembourg] • EN *sports leave, sporting leave* • PT *licença especial* [período de folga para fins desportivos de competição no Luxemburgo] **Beispill** de Leefer huet Congé sportif ugefrot, fir déi aner Woch en enger Kompetitioun deelzehuelen

Congregatioun [kõ:gʁegasj'əʊn] Femininum (Pluriel Congregatioune) - Variant vun **Kongregatioun**

Conjonctioun [kõ:ʒõ:ŋksj'əʊn] Femininum (Pluriel Conjonctiounen) - Variant vun **Konjonctioun**

Conjonctivite [kõ:ʒõ:ktiv'it] Femininum (Pluriel Conjonctivitten) DE *Konjunktivitis, Bindehautentzündung* • FR *conjonctivite* • EN *conjunctivitis* • PT *conjuntivite* **Beispill** mäin A hält net op mat bäissen, ech wäert jo keng Conjonctivite hunn! **Synonym** Bindehautentzündung

Conjugaisoun [kõ:ʒyge:z'əʊn] Femininum (Pluriel Conjugaisoune) DE *Konjugation* • FR *conjugaison* • EN *conjugation* [grammar] • PT *conjugação* **Beispill** an der Schoul hunn ech léiwer d'Conjugaisoune gebécht ewéi d'Vokabelen **Synonym** Konjugatioun

conjuguéieren [kõ:ʒyɣ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé conjuguéiert) - Variant vun **konjugéieren**

connectéieren [konækt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé connectéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

Connection Femininum (Pluriel Connections) (meeschtens Pluriel) **egs** DE *Connection* • FR *contact, relations* [avec des personnes influentes] • EN *connection* [with influential people] • PT *contacto, relações* [com pessoas influentes] **Beispill** et ass ëmmer vu Virdeel, gutt Connections am Ausland ze hunn

Connexioun Femininum (Pluriel Connexiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Conquête [kõ:k'ɛ:t] Femininum (Pluriel Conquëten) DE *Eroberung* [Liebschaft] • FR *conquête* [amoureuse] • EN *conquest* [romantic] • PT *conquista* [amorosa] **Beispiller** hues de eisem Chef seng nei Conquëte scho gesinn?; hie geet nëmmen an d'Vakanz, fir Conquëten ze maachen

consacréieren [kõ:sakr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé consacrééiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

Consecratioun [kõ:sekʁasj'əʊn] Femininum (Pluriel Consecratioune) **1.** **Kierchesprooch** DE *Konsekration* • FR *consécration* • EN *consecration* • PT *consagração* **Beispill** d'Kiermes erënnert un d'Consecratioun vun der Duerfkierch **2.** DE *Krönung* [Höhepunkt] • FR *consécration*

[apothéose] • **EN** *high point, crowning moment* • **PT** *con-sagração [apoteose]* **Beispill** dee Film ass d'Consecra-tioun vu senger Aarbecht als Regisseur

i Variant: Konsecratioun

consecréieren [kõ:sɛkr'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé consecréiert) - Variant vun ↗konsecréieren

Conseil [kõ:'sɛi] Maskulinum (Pluriel Conseilen) **1. DE** *Rat [Gremium]* • **FR** *conseil [assemblée]* • **EN** *council [deliberative body]* • **PT** *conselho [assembleia]* **Beispiller** de Conseil huet säin Avis ofginn; d'Membere vum Conseil hu sech getraff, fir iwwer de Problem ze diskutéieren **2. DE** *Ratssitzung* • **FR** *conseil [séance, réunion]* • **EN** *council meeting* • **PT** *conselho [sessão, reunião]* **Beispill** ass den Owend Conseil?

Conseil d'administration [kõ:s'ɛidatministrat-sj'ɔ:] Maskulinum (Pluriel Conseil-d'administrationen) **DE** *Verwaltungsrat, Vorstand [eines Unternehmens]* • **FR** *conseil d'administration [d'une entreprise]* • **EN** *board of directors* • **PT** *conselho de administração [de uma empresa]* **Beispiller** wie sëtzt eigentlech alles am Conseil d'administration vun enger Firma?; verschidde Politiker sëtzen an e puer Conseil-d'administrationen **Synonym** Verwaltungsrat

Conseil de discipline Maskulinum (Pluriel Conseil-de-disciplinnen) **DE** *Disziplinarausschuss* • **FR** *conseil de discipline* **Beispiller** well de Schüler stänneg onentschëllegt feelt, kënnst e virum de Conseil de discipline; eise Fussballclub kënnst virum de Conseil de discipline, well d'Supporter beim leschte Match randaléiert hunn

Conseil d'État [kõ:s'ɛidet'a:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Staatsrat [luxemburgisches Staatsorgan]* • **FR** *Conseil d'État [au Luxembourg]* • **EN** *the Council of State [of the Grand Duchy of Luxembourg]* • **PT** *Conselho de Estado [no Luxemburgo]* **Beispill** de Conseil d'État huet d'Gesetz analyséiert a säin Avis ginn **Synonym** Staat-srot

Conseiller [kõ:s'ɛjɛ:] Maskulinum (Pluriel Conseilleren) **DE** *Gemeinderat [Person]* • **FR** *conseiller communal* • **EN** *local councillor* • **PT** *conselheiro municipal* **Beispill** hien ass Conseiller am Gemengerot **Synonym** Gemeengeconseiller

i Weiblech Form: ↗Conseillère

Conseiller de gouvernement [kõ:s'ɛjɛ:deguv'ɛ:ɾnəmã:] Maskulinum (Pluriel Conseiller-de-gouvernementen) **DE** *Regierungsrat [Beamte(r)]* • **FR** *conseiller de gouvernement [fonctionnaire]* • **EN** *state councillor [senior civil servant]* • **PT** *conselheiro do Governo [funcionário]* **Beispill** de Landwirtschaftsminister huet sech duerch e Conseiller de gouvernement an der Reunion vertrieed gelooss

i Weiblech Form: ↗Conseillère de gouvernement

Conseillère [kõ:s'ɛjɛ:r] Femininum (Pluriel Conseillèren) **DE** *Geimenderätin* • **FR** *conseillère communale* • **EN** *local councillor [female]* • **PT** *conselheira municipal* **Beispill** meng Frëndin ass Conseillère an engem Ministère

i Männlech Form: ↗Conseiller

Conseillère de gouvernement [kõ:s'ɛjɛ:rdeguv'ɛ:ɾnəmã:] Femininum (Pluriel Conseillère-de-gouvernementen) **DE** *Regierungsrätin [Beamtin]* • **FR** *conseillère de gouvernement [fonctionnaire]* • **EN** *(female) state councillor [senior civil servant]* • **PT** *conselheira do Governo [funcionária]* **Beispill** als Conseillère de gouvernement ass meng Frëndin der Ministesch hir Beroderin

i Männlech Form: ↗Conseiller de gouvernement

Conservatoire [kõ:sɛrvatw'a:r] Maskulinum (Pluriel Conservatoires) **1. DE** *Musikschule, Musikhochschule [Ausbildungsstätte]* • **FR** *conservatoire [de musique]* • **EN** *conservatory, music school [institution]* • **PT** *conservatório [de música]* **Beispiller** ech hunn am Conservatoire Flütt geléiert; de Conservatoire spillt all Joer e Concert op der Maartplaz [d'Schüler an d'Professeren aus dem Conservatoire spillen all Joer e Concert op der Maartplaz] **2. DE** *Musikschule, Musikhochschule [Gebäude]* • **FR** *conservatoire [bâtiment]* • **EN** *conservatory, music school [building]* • **PT** *conservatório [edifício]* **Beispill** de Bus hält direkt virum Conservatoire

Conserve [kõ:s'ɛrf] Femininum (Pluriel Conserven) - Variant vun ↗Konserv

conservéieren [kõ:sɛrv'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé conservéiert) - Variant vun ↗konservéieren

considerabel [kõ:sider'a:bəl] Adjektiv **DE** *beträchtlich* • **FR** *considérable* <Adverb *considérablement*> • **EN** *considerable* <Adverb *considerably*> • **PT** *considerável* [lelevado, importante] <Adverb *consideravelmente*> **Beispiller** dat ass eng considerabel Zomm; d'Recetté si considerabel geklommen

consideréieren [kõ:sider'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé consideréiert) » **transitiv** **DE** *in Betracht ziehen* • **FR** *considérer [tenir compte de]* • **EN** *to consider* • **PT** *considerar, ter em conta* **Beispiller** mir müssen all Aspekter consideréieren; de Käschtepunkt muss och consideréiert ginn

Consigne [kõ:s'ijɛ] Femininum (Pluriel Consignen) **DE** *Anweisung, Anordnung, Verhaltensmaßregel* • **FR** *consigne, instruction* • **EN** *instruction, rule of conduct* • **PT** *instrução, regra de conduta* **Beispiller** eng ganz wichteg Consigne während der Coronakris ass d'Wäschen oder d'Desinfektioun vun den Hänn; d'Santé huet kloer Consignen erausginn, wéi een sech an der Coronakris soll behuelen

Consigne Femininum (Pluriel Consignen) **DE** *Gepäckaufbewahrung* • **FR** *consigne [dépôt de bagages]* • **EN** *left luggage office* • **PT** *depósito de bagagens* **Beispill** komm, mer ginn eis Wallissen an der Consigne of, da si mer méi fräi!

Console [kõ:s'ol] Femininum (Pluriel Consollen) - Variant vun ↗Konsol

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Console / Konsol

consolidéieren [kõ:solid'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé consolidéiert) » **transitiv** **1. DE** *be-*

festigen, verstärken [ein Bauwerk] • **FR** consolider [une construction] • **EN** to reinforce, to consolidate [a building] • **PT** consolidar [uma construção] **Beispill** déi al Buerg gëtt net restauréiert, mee d'Ruine gi consolidéiert **2.** **DE** konsolidieren [festigen] • **FR** consolider [rendre durable, renforcer] • **EN** to stabilize, to consolidate • **PT** consolidar [tornar duradouro] **Beispiller** de wirtschaftleche Wuesstum vum Land muss weider consolidéiert ginn; de Verwaltungsrot huet de consolidéierte Budget aprouvéiert

i Variant: konsolidéieren

Consommateur [kõ:somat'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Consommateuren**) **DE** Konsument, Verbraucher • **FR** consommateur [acheteur, client] • **EN** consumer • **PT** consumidor [comprador, cliente] **Beispill** ëmmer méi **Consommateure** kafe biologesch Produkter **Synonym** Konsument

i Weiblech Form: **Consommatrice**

Consommation [kõ:somasj'ø:n] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Verbrauch [von Energie und Rohstoffen] • **FR** consommation [de ressources énergétiques et naturelles] • **EN** consumption [use] • **PT** consumo [de recursos energéticos e naturais] **Beispill** d'Industrie huet eng grouss **Consommation** vun Energie a Waasser **2.** (Pluriel **Consommationen**) **DE** Bestellung, Verzehr, Zech • **FR** consommation [boisson, collation] • **EN** snacks, drinks [consumed in a pub or café] • **PT** bebida, refeição ligeira [consumidas num café] **Beispill** hien huet seng **Consommation** um Comptoir bezuelt

Consommatrice [kõ:somat'r'is] Femininum (Pluriel **Consommatricen**) **DE** Konsumentin, Verbraucherin • **FR** consommatrice [acheteuse, cliente] • **EN** consumer [female] • **PT** consumidora [compradora, cliente] **Beispill** eng laangjäreg **Consommatrice** vum Produkt huet mech vu senger **Qualitéit** iwwerzeegt **Synonym** Konsumentin

i Männlech Form: **Consommateur**

consomméieren [kõ:som'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **consomméiert**) » **transitiv 1.** **DE** verbrauchen [Energie und Rohstoffe] • **FR** consommer [des ressources énergétiques et naturelles] • **EN** to consume [to use] • **PT** consumir [recursos energéticos e naturais] **Beispill** am Wanter gëtt méi **Stroum** **consomméiert** ewéi am Summer **Synonym** verbrauchen **2.** **DE** verzehren, konsumieren • **FR** consommer [des aliments] • **EN** to consume [in a pub or café] • **PT** consumir [alimentos] **Beispill** so mir, wat s de **consomméiert** hues, da ginn ech un de **Comptoir** bezuelen

Conspiration [kõ:spirasj'ø:n] Femininum (Pluriel **Conspirationen**) - Variant vun **Konspiration**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Conspiration** / **Konspiration**

conspiréieren [kõ:spir'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **conspiréiert**)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Constat [kõ:sta:] Maskulinum (Pluriel **Constaten**) **DE** Unfallbericht, (einvernehmliche) Bestandsaufnahme • **FR** constat amiable, constat contractuel • **EN** accident report, (contractual) inventory • **PT** declaração amigável,

inventário contratual **Beispiller** nom Accident hunn d'Chaufferen e **Constat** ausgefëllt; den neie Locataire verlaangt e **Constat** vun der **Wunneng**

constatéieren [kõ:stat'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **constatéiert**) » **transitiv DE** feststellen • **FR** constater • **EN** to notice, to observe • **PT** observar, notar, constatar **Beispill** wann Dir **Mësstänn** am **Betrieb** **constatéiert**, da meldt se an der **Direktioun** **Synonym** feststellen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **constatéieren** / **konstatéieren**

Constellation [kõ:stælasj'ø:n] Femininum (Pluriel **Constellationen**) - Variant vun **Konstellatioun**

constituéieren [kõ:stity'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **constituéiert**) » **transitiv DE** konstituieren • **FR** constituer [composer, former] • **EN** to form, to establish • **PT** constituir, formar **Beispill** d'Chamber huet zu där **Problematik** eng extra **Kommissioun** **constituéiert**

i Variant: **konstituéieren**

Constitution [kõ:stitysj'ø:n] Femininum **1.** (Pluriel **Constitutionen**) **DE** Verfassung [Grundgesetz] • **FR** constitution [loi fondamentale] • **EN** constitution [fundamental set of laws] • **PT** constituição [lei fundamental] **Beispill** et gëtt eng **Ännerung** vun der **Constitution** virgeschloen **Synonym** Verfassung **2.** (kee Pluriel) **DE** Verfassung [körperliche Beschaffenheit] • **FR** constitution [état physique] • **EN** constitution [state of health] • **PT** constituição [compleição física] **Beispill** hien hat vu **Klengem** un eng **daierlech** **Constitution**

i Variant: **Konstitution**

Constructeur [kõ:strykt'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Constructeuren**) **1.** **DE** Hersteller [von Transportmitteln] • **FR** constructeur [de moyens de transport] • **EN** manufacturer, producer [of vehicles] • **PT** fabricante, construtor [de meios de transporte] **Beispiller** op der **Foire** hunn déi **verschidde** **Constructeuren** hir **neisten** **Autosmodeller** virgestallt; de **Constructeur** vum **Flieger** gouf fir d'**Ongléck** verantwortlech **gemaach 2.** **DE** Bauherr • **FR** constructeur, maître d'ouvrage • **EN** client [for whom a building is being built], (property) developer, (building) contractor • **PT** construtor, mestre de obras **Beispill** de **Promoteur** vun dësem **Gebai** ass och de **Constructeur** **Synonym** Bauhär

Construction [kõ:stryksj'ø:n] Femininum (Pluriel **Constructionen**) - Variant vun **Konstruktioun**

Consultation [kõ:syltasj'ø:n] Femininum (Pluriel **Consultationen**) **DE** Sprechstunde, Beratung [beim Arzt] • **FR** consultation [chez le médecin] • **EN** visit, appointment [at the doctor's], surgery hours • **PT** consulta [no médico] **Beispiller** hien ass bei den **Dokter** an d'**Consultatioun** gaangen; meng **Doktesch** huet **mëttwochs** keng **Consultationen**; d'**Doktesch** huet mer **näischt** fir d'**Consultatioun** **gafrot**

consultéieren [kõ:sylt'ziø:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **consultéiert**) » **transitiv** [gehuewen] **DE** konsultieren, zurate ziehen • **FR** consulter • **EN** to consult • **PT** consultar [recorrer a] **Beispiller** an dëser **Affär** géif ech léiwer en **Affekot** **consultéieren**; fir

deen Text ze verstoen, hunn ech dacks den Dictionnaire misse consultéieren

contactéieren [kɔ̃ktɑ̃'zjɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contactéiert) - Variant vun ↗kontakéieren

Contacttracing [k'ɔ̃tæktʁɛɪsɪŋ] Maskulinum (Pluriel Contacttracingsen) DE *Contact-Tracing* • FR *contact tracing, suivi de contact* • EN *contact tracing* • PT *rastreamento de contactos* **Beispill** duerch e konsequente Contacttracing wëllen d'Autoritéite genee erausfannen, mat wíem deen Infizéierten a Kontakt war

Contact-Tracing [k'ɔ̃tæktʁɛ'zjɛsɪŋ] Maskulinum (Pluriel Contact-Tracingsen) - Variant vun ↗Contacttracing

Container [kɔ̃t'zɪnɛ] Maskulinum (Pluriel Container / Containeren) 1. DE *Container [Transportbehälter]* • FR *conteneur [caisson de transport]* • EN *(shipping) container* • PT *contentor [de transporte]* **Beispill** d'Container gi mat engem spezielle Kran op d'Zich gelueden 2. DE *Container [Müllcontainer, Recyclingcontainer]* • FR *conteneur [benne de déchets, recyclage]* • EN *container [for waste, for recycling]* • PT *contentor [de lixo, de resíduos para reciclagem]* **Beispill** an eiser Strooss stinn zwee Containeren, ee fir d'Glas an ee fir de Pabeier 3. DE *Container [Behelfsbau]* • FR *préfabriqué [bâtiment provisoire, d'appoint]* • EN *prefabricated building [for temporary use]* • PT *pavilhão pré-fabricado [construção provisória]* **Beispill** weinst dem Émbau sinn e puer Schoukassen a Containeren ennerbruecht

contaminéieren [kɔ̃:tamin'zjɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contaminéiert) - Variant vun ↗kontaminéieren

Contenu [kɔ̃:tən'y:] Maskulinum (Pluriel Contenusen) DE *Inhalt [eines Texts]* • FR *contenu [d'un texte, d'un discours]* • EN *content [of a text, of a speech]* • PT *conteúdo [de um texto, de um discurso]* **Beispill** de Contenu vun denger Ried hat Kapp a Fouss **Synonym** Inhalt

Conter [k'ɔ̃ntɛ] Eegennumm DE *Contern* • FR *Contern* • EN *Contern* • PT *Contern* **Beispill** ech wunnen zu Conter; fiert dese Bus op Conter?

contestéieren [kɔ̃:tæst'zjɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contestéiert) » **transitiv** DE *anzweifeln, infrage stellen* • FR *contester [mettre en doute]* • EN *to question* • PT *contestar [pôr em dúvida]* **Beispill** d'Legitimitéit vum Minister senger Decisioun gëtt vum Staatsrot contestéiert **Synonym** a Fro stellen

Contingent [k'ɔ̃:tɛ:ʒɑ:] Maskulinum (Pluriel Contingenten) 1. DE *Kontingent [Quote]* • FR *contingent [quota]* • EN *quota* • PT *contingente [quota]* **Beispill** bei den Impfstoffen krut all Land e gewëssene Contingent vun Dosen zougesprach; bis wéini mussen d'Lycéeën hire Contingent vun Enseignanten ugefrot hunn? 2. DE *Kontingent [Truppenbeitrag]* • FR *contingent [militaire]* • EN *contingent [body of troops]* • PT *contingente [militar]* **Beispill** d'Arméi huet e Contingent fir eng Friddensmissioun an d'Krisegebitt geschéckt

I Variant: Kontingent

contournéieren [kɔ̃:tʁn'zjɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contournéiert) » **transitiv** 1. DE

umgehen [vermeiden, nicht einhalten] • FR *contourner [éviter de respecter]* • EN *to sidestep, to avoid* • PT *contornar [evitar, não respeitar]* **Beispill** duerch eng Ongereimtheit am Gesetz konnte mer verschidde Reegelunge **contournéieren** **Synonym** émgoen 2. DE *umfahren, umfliegen [ein Hindernis]* • FR *contourner [passer autour de]* • EN *to drive around, to fly around [an obstacle]* • PT *contornar [andar em volta de]* **Beispill** wat fir e Wee hëls du, fir de Chantier ze **contournéieren**?; eise Vol hat eng hallef Stonn Retard, well de Pilot en Donnerwieder huet misse **contournéieren**

Contournement [kɔ̃:t'ʁnəmɑ:] Maskulinum (Pluriel Contournements) DE *Umgehungsstraße, Umgehung* • FR *périphérique, route de contournement* • EN *bypass, ring road* • PT *(estrada de) circunvalação, circular* **Beispill** deen neie Contournement soll den Trafick aus dem Stadzentrum eraushalen **Synonym** Rokad

Contrainte [kɔ̃:tʁ'ɛ:t] Femininum (Pluriel Contrainten) DE *Zwang, Sachzwang* • FR *contrainte [exigence, obligation]* • EN *constraint [limitation, restriction]* • PT *exigência, obrigação* **Beispill** mir mussen eis den neie Contrainten upassen; en Hobby därer keng Contrainte ginn

Contraire [k'ɔ̃:tʁɛ:r] Maskulinum (Pluriel Contrairen) DE *Gegenteil, Gegensatz* • FR *contraire [inverse, opposé]* • EN *contrary, opposite* • PT *contrário, oposto* **Beispill** däi Brudder behaupt de Contraire vun deem, wat s du sees!; mäi Frënd ass de Contraire vu sengem Papp; d'Contrairen zéien sech un **Synonym** Géigendeel

contribuéieren [kɔ̃:tʁib'y'zjɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé contribuéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Contributioun Femininum (Pluriel Contributiounen) 1. DE *Beitrag [Mitwirkung]* • FR *contribution [apport, concours]* • PT *contribuição [comparticipação, concurso]* **Beispill** meng Contributioun beim Projet ass d'Opstelle vum Budget **Synonym** Bättrag 2. DE *Hilfe, Unterstützung* • FR *contribution [collaboration, aide]* • PT *contribuição [colaboração, ajuda]* **Beispill** ech si bereet, d'Betriebsfeier ze organiséieren, wann ech op jidderengem seng Contributioun kann zielen **Synonym**en Hëllef, Énnerstëtzung 3. DE *Zuschuss, finanzieller Beitrag* • FR *contribution [apport financier]* • PT *contribuição [comparticipação financeira]* **Beispill** ouni staatlech Contributioun hätt dee Projet net kënnen émgesat ginn 4. DE *Beitrag [Artikel, Aufsatz]* • FR *contribution [texte, article]* • PT *contribuição [texto, artigo]* **Beispill** a menger Contributioun fir d'Broschür sinn ech op d'Geschicht vum Veräin agaangen **Synonym** Bättrag

Contrôle technique [kɔ̃:tʁ'o:ltækn'ik] Maskulinum (Pluriel Contrôle-techniquen) DE *TÜV, technische Überprüfung [eines Kraftfahrzeuges]* • FR *contrôle technique [d'un véhicule motorisé]* • EN *MOT* • PT *inspeção técnica [de um veículo motorizado]* **Beispill** ech muss déi aner Woch mat eisem Camper an de Contrôle technique; ech krut beim Contrôle technique e Lach [beim Contrôle technique gouf en technesche Mangel u mengem Gefier festgestallt]; d'Strooss virum Contrôle technique ass gespaart [d'Strooss virum Kontrollstatioun ass gespaart]

i 1960 goung déi éischt a fir laang Zäit eenzeg Kontrollstatioun vun der SNCT (Société Nationale de Contrôle Technique) fir Gefierer zu Sandweiler op. D'Ausso: „Ech muss op Sandweiler“ huet vun do u bedeit, datt ee mam Auto misst an de Contrôle technique op Sandweiler fueren. An och wann et haut méi Kontrollstatiounen uechter d'Land gëtt, sou leeft am Volleksmond Sandweiler weider als **Synonym** fir de Contrôle technique.

convergieren [kɔːvɛrʒ'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé convergéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: konvergieren

Conversatioun [kɔːvɛrsɑʃ'i'əʊn] **Femininum** (Pluriel Conversatiounen) **DE** Gespräch, Unterhaltung, Konversation • **FR** conversation • **EN** conversation • **PT** conversaço **Beispill** hien huet während eiser **Conversatioun** ëmmer nees op d'Auer gekuckt; am Sproochecours übe mir allkéiers 20 Minute **Conversatioun**

i Variant: Konversatioun

convertieren [kɔːvɛrt'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé convertéiert) - Variant vun ↗konvertieren

convivial **Adjektiv** **1. DE** gemütlich, gesellig • **FR** convivial [accueillant] • **EN** cosy [welcoming] • **PT** acolhedor, convivial **Beispill** wéinst där **convivialer** Atmosphär kommen ech ëmmer nees gär an dese **Bistro** **Synonym** geselleg **2. DE** benutzerfreundlich [Software] • **FR** convivial [à utilisation aisée] • **EN** user-friendly [software] • **PT** amigável [de fácil utilização] **Beispill** eis nei **Websäit** ass méi **convivial** ewéi déi al, well se méi iwwersichtlech ass **Synonym** benutzerfrëndlech

Convocatioun [kɔːvokɑʃ'i'əʊn] **Femininum** (Pluriel Convocatiounen) **1. DE** (offizielle) Einladung • **FR** convocation [invitation] • **EN** (official) invitation, convocation • **PT** convocatória, convite [para reunião] **Beispill** de Sekretär huet d'Convocatioun fir d'Generalversammlung gëschter fortgeschéckt **2. DE** Einbestellung • **FR** convocation [appel impératif] • **EN** summons [to come and see somebody] • **PT** convocação [apelo imperativo] **Beispill** ech krut eng **Convocatioun** bei de Minister, fir den aktuelle Stand vum **Projet** duerzeleeën **3. DE** Vorladung • **FR** convocation, citation [au tribunal] • **EN** summons [to appear in court] • **PT** convocação, citação [em tribunal] **Beispill** wéinst där luscher **Affär** kruten si eng **Convocatioun** fir op d'Gericht

Convoi [k'ɔːvwa] **Maskulinum** (Pluriel Convoien) **DE** Konvoi • **FR** convoi • **EN** convoy • **PT** comboio, coluna de viaturas **Beispill** d'Ministere sinn am **Convoi** op de **Flughafe** gefuer

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Convoi / Konvoi

convoquéieren [kɔːvok'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé convoquéiert) » **transitiv** **1. DE** bestellen [(offiziell) einladen] • **FR** convoquer [inviter] • **EN** to summon, to convene • **PT** convocar [convidar] **Beispill** d'Aktionäre **goufe** fir eng ausseruerdentlech **Generalversammlung** **convoquéiert** **2. DE** zitieren, einbestellen • **FR** convoquer [faire venir impérativement] • **EN** to summon [to order to be present] • **PT** convocar [solicitar a presença de] **Beispill** d'Schüler, déi beim **Kiffen** erwëscht **goufen**, si bei den **Direkter** **convoquéiert** **ginn**

3. DE vorladen • **FR** convoquer, citer [au tribunal] • **EN** to summon [to a law court] • **PT** convocar, citar [em tribunal] **Beispill** den Zeie gëtt op d'Gericht **convoquéiert** **Synonym** zitieren

Cookie **Maskulinum** (Pluriel **Cookies** / **Cookies**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

cool [kuːl] **Adjektiv** **1. [ɛgs] DE** cool [lässig] • **FR** cool [relax, décontracté] • **EN** cool [easy-going] • **PT** sereno, calmo **Beispill** du hues **cool** Elteren, se loosse dech ëmmer erausgoen!; mäi **Brudder** gëtt sech ëmmer ganz **cool**; bleif **cool**, loosse dech net provozieren! **2. [ɛgs] DE** cool [toll] • **FR** cool [sympa, excellent] • **EN** cool [excellent] • **PT** porreiro, fixe **Beispill** eisen **Noper** huet e **cool** **Motorrad**; eis **Vakanz** war wierklech **cool**!; **cool**, datt s de mat an de **Kino** gees!

Cooperative [koːopɛr'atiːf] **Femininum** (Pluriel **Cooperativen**) - Variant vun ↗Kooperativ

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Cooperative / Kooperativ

Coordinateur **Maskulinum** (Pluriel **Coordinateuren**) **DE** Koordinator • **FR** coordinateur • **EN** coordinator • **PT** coordenador **Beispill** den neie **Coordinateur** huet gëschter ugefaange mat schaffen

i Variant: Koordinator

Coordinatrice **Femininum** (Pluriel **Coordinatrices**) **DE** Koordinatorin • **FR** coordinatrice • **EN** coordinator [female] • **PT** coordenadora **Beispill** d'**Coordinatrice** vum **Projet** wäert deemnächst eng **Reunioun** organisieren

i Variant: Koordinatorin

coordonéieren [koːɔrdon'ziəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé coordonéiert) - Variant vun ↗koordinieren

Coordonnée [koːɔrdon'eː] **Femininum** (Pluriel **Coordonnéen**) **1. DE** **Koordinate** • **FR** coordonnée [en mathématiques et sciences] • **EN** coordinate • **PT** coordenada [em matemática e ciências] **Beispill** vertipp dech net, wann s de d'**Coordonnéen** an de **GPS** agëss **2. (kee Singulier) DE** **Kontakt**daten • **FR** coordonnées [de contact] • **EN** contact details • **PT** contacto [dados pessoais de contacto] **Beispill** wann Der mir Är **Coordonnéen** opschreift, kontaktieren ech Iech, esoubal Är **Commande** ukomm ass

Copain **Maskulinum** (Pluriel **Copainen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Copernicium [kopɛrn'itsjum] **Maskulinum** (kee Pluriel) **[Chimie] DE** Copernicium [chemisches Element] • **FR** copernicium [élément chimique] • **EN** copernicium [chemical element] • **PT** copernício [elemento químico] **Beispill** d'**Element** **Copernicium** gehéiert zum **Grupp** vun den **Iwwergangsmetaller**

Copine **Femininum** (Pluriel **Copineen**) - weiblech Form vun ↗Copain

Copy-paste **Maskulinum** (Pluriel **Copy-pasten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

copy-pasten **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gecopy-paste)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coque [kok] Femininum (Pluriel Coquen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coqueluche [kokəl'yf] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Keuchhusten* • **FR** *coqueluche [maladie]* • **EN** *pertussis, whooping cough* • **PT** *coqueluche [doença]* **Beispill** géint d'Coqueluche gëtt et eng Impfung **Synonym** Bloen Houscht

Cor [kɔːr] Maskulinum (Pluriel Coren) **DE** *Horn [Musik-instrument]* • **FR** *cor [instrument de musique]* • **EN** *horn [musical instrument]* • **PT** *trompa [instrumento musical]* **Beispill** ech spille schonn iwwer 25 Joer Cor an eiser Duerfmusek

Corbeille [k'ɔrbɛɪ] Femininum (Pluriel Corbeillen) **1.** **DE** *Blumenkorb [Blumenarrangement]* • **FR** *panier de fleurs, panier de plantes* • **EN** *corbeille, flower basket* • **PT** *cesto de flores, cesto de plantas* **Beispill** meng Groussmamm krut fir hir 80 Joer eng **Corbeille** geschenkt **2.** **DE** *Präsentkorb* • **FR** *panier garni* • **EN** *food hamper, gift basket* • **PT** *cabaz, cesta [de produtos (alimentares)]* **Beispill** bei der Tombola gëtt et schéi **Corbeillen** ze gewannen

Cornelysmillen [kɔrne:lism'ilən] Eegennumm **DE** *Cornelysmillen* • **FR** *Cornelysmillen* • **EN** *Cornelysmillen* • **PT** *Cornelysmillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Cornelysmillen**; fiert dese Bus op d'**Cornelysmillen**?

Corner [k'ɔrne] Maskulinum (Pluriel Corner / Corneren) **DE** *Ecke, Eckball, Eckstoß* • **FR** *corner, coup de pied de coin* • **EN** *corner (kick)* • **PT** *canto, pontapé de canto* **Beispiller** d'Stiermerin huet de Ball no engem **Corner** eragekämpft; de Verteideger huet de Ball nach bereiert, elo gëtt et (en) **Corner!**

Cornerfändel Maskulinum (Pluriel Cornerfändelen) **DE** *Eckfahne* • **FR** *drapeau de coin* • **EN** *corner flag* • **PT** *bandeira de canto* **Beispill** d'Arbittesch huet de Match net ugepaff, well keng **Cornerfändelen** um Terrain stoungen

Cornet Maskulinum (Pluriel Corneten) **DE** *Tüte [Waffel]* • **FR** *cornet [biscuit de forme conique]* • **EN** *cone [biscuit]* • **PT** *cone [biscoito]* **Beispill** wëllt Der Är Glace am Dëpchen oder am **Cornet**?

Cornflakes Femininum (kee Singulier) **DE** *Cornflakes* • **FR** *cornflakes* • **EN** *cornflakes* • **PT** *cornflakes* **Beispill** moies beim Kaffi iessen ech meeschtens **Cornflakes** mat Mëllech

Corniche Femininum (Pluriel Cornichen) - Variant vun ↗**Kornisch**

Corona [kor'o:na:] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗**Coronavirus**

i **Corona** war d'Wuert vum Joer 2020.

Corona-App [kor'o:na:æp] Femininum (Pluriel Corona-Appen) - Variant vun ↗**Coronaapp**

Coronaapp [kor'o:na:æp] Femininum (Pluriel Coronaappen) **DE** *Corona-App* • **FR** *appli de suivi du coronavirus* • **EN** *coronavirus app* • **PT** *app de rastreamento da COVID-19* **Beispill** a verschiddene Länner soll eng **Coronaapp** hëllefen, fir sech en Iwwerbléck iwwer

d'Epidemie ze verschafen

Coronakris [kor'o:na:kri:s] Femininum (Pluriel Coronakrisen) **DE** *Coronakrise* • **FR** *crise du coronavirus* • **EN** *corona crisis, coronavirus crisis* • **PT** *crise do coronavirus* **Beispill** wëinst der **Coronakris** goufe sämtlech kulturell Manifestatiounen ofgesot

Corona-Mesure [kor'o:na:məz'y:r] Femininum (Pluriel Corona-Mesuren) - Variant vun ↗**Coronamesure**

Coronamesure [kor'o:na:məz'y:r] Femininum (Pluriel Coronamesuren) **DE** *Corona-Maßnahme* • **FR** *mesure contre le coronavirus* • **EN** *corona measure* • **PT** *medida contra o coronavirus* **Beispill** ze vill drastesch **Coronamesurë** kéinten zu soziale Spannunge féieren

Coronaoplo [kor'o:na:oplo:] Femininum (Pluriel Coronaoploen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Corona-Auflage* • **FR** *contrainte liée à la crise du coronavirus* • **EN** *corona regulations* • **PT** *exigência relacionada com a crise do coronavirus* **Beispill** wien sech net un d'**Coronaoploen** hält, riskéiert eng Geldstrof

Corona-Oplo [kor'o:na:oplo:] Femininum (Pluriel Corona-Oploen) - Variant vun ↗**Coronaoplo**

Coronapandemie Femininum (Pluriel <seelen> Coronapandemien) **DE** *Coronapandemie* • **FR** *pandémie de coronavirus* • **PT** *pandemia de coronavirus* **Beispill** d'**Coronapandemie** hat massiv Auswierkungen op d'**Gastronomie** an den **Tourismus**

Corona-Pandemie Femininum (Pluriel <seelen> Corona-Pandemien) - Variant vun ↗**Coronapandemie**

Coronaparty [kor'o:na:pa:rti:] Femininum (Pluriel Coronapartyen) **DE** *Coronaparty* • **FR** *soirée coronavirus [fête illégale]* • **EN** *corona party, coronavirus party* • **PT** *festa do coronavirus [festa ilegal]* **Beispill** et ass verbueden, **Coronapartye** bei sech doheem ze halen

Coronarentree [kor'o:na:rã:tre:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schulbeginn nach der Corona-Zwangspause* • **FR** *retour en classe post-confinement [pendant la crise du coronavirus]* • **EN** *return to school after the lockdown* • **PT** *regresso às aulas pós-confinamento [durante a crise do coronavirus]* **Beispill** d'**Coronarentree** ass eng wichteg Etapp an der Exitstrategie vum Gouvernement

Corona-Rentree [kor'o:na:rã:tre:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Coronarentree**

Coronavakanz [kor'o:na:vakants] Femininum (Pluriel Coronavakanzen) ^[ëgs] **DE** *Corona-Ferien [fälschlicherweise als Ferien bezeichnete Zeit des Homeschoolings während der Coronakrise]* • **FR** *vacances corona [période d'enseignement à domicile pendant la crise du coronavirus, qualifiée à tort de vacances]* • **PT** *corona-férias [período de escola em casa durante a crise do coronavirus, falsamente qualificado de férias]* **Beispill** d'**Coronavakanz** wier méi cool gewiescht, wann d'Proffen eis net all Dag Aufgabe geschéckt hätten!

Corona-Vakanz [kor'o:na:vakants] Femininum (Pluriel Corona-Vakanzen) - Variant vun ↗**Coronavakanz**

Coronavirus [kɔr'ɔ:na:vi:RUS] Maskulinum (Pluriel Coronaviren / Coronavirussen) DE *Coronavirus* • FR *coronavirus* • EN *coronavirus* • PT *coronavirus* **Beispill** mat enger Mask schützt ee virun allem déi aner Leit géint de Coronavirus

i Kuerzform: Corona

Corona-Virus [kɔr'ɔ:na:v'i:RUS] Maskulinum (Pluriel Corona-Viren / Corona-Virussen) - Variant vun ↗Coronavirus

Coronazäit [kɔr'ɔ:na:tsæ:it] Femininum (Pluriel Coronazäiten) DE *Coronazeit* • FR *temps de corona(virus)* • PT *tempo de coronavirus* **Beispiller** ech hu vun der Coronazäit profitéiert, fir méi ze liesen; a Coronazäite war et eminent wichtig, datt d'Hygiènesmesuren agehale goufen

Coronial Maskulinum (Pluriel Coronials)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coronial Femininum (Pluriel Coronials) - weiblech Form vun ↗Coronial

Corrigé [k'ɔriʒe:] Maskulinum (Pluriel Corrigéen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

corrigéieren [kɔriʒ'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé corrigéiert) - Variant vun ↗korrigéieren

Cortège [k'ɔʁtɛ:] Maskulinum (Pluriel Cortègen) DE *Festzug, Umzug, Parade* • FR *cortège* • EN *procession, cortège* • PT *cortejo, procissão* **Beispill** d'Veräiner sinn am Cortège an d'Kierch gaangen

Costa Rica [kɔsta:r'ika:] Eegennumm, Neutrum DE *Costa Rica* • FR *Costa Rica* • EN *Costa Rica* • PT *Costa Rica* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Costa Rica; ech fueren d'nächst Woch a Costa Rica; ech kommen aus Costa Rica

i männlech Persoun: ↗Costa-Ricaner weiblech Persoun: ↗Costa-Ricanerin Adjektiv: ↗costa-ricanesch Haaptstad: ↗San José

Costa-Ricaner [k'ɔsta:rik'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Costa-Ricaner) DE *Costa-Ricaner* • FR *Costaricien* • EN *Costa Rican* • PT *costa-riquenho* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Costa-Ricaner

Costa-Ricanerin [k'ɔsta:rik'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Costa-Ricanerinnen) DE *Costa-Ricanerin* • FR *Costaricienne* • EN *Costa Rican [female]* • PT *costa-riquenha* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Costa-Ricanerin

costa-ricanesch [k'ɔsta:rik'a:nɛʃ] Adjektiv DE *costa-ricanisch* • FR *costaricien* • EN *Costa Rican* • PT *costa-riquenho* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi costa-ricanesch Kultur kenne geléiert

Costume [k'ɔstym] Maskulinum (Pluriel Costumer / Costumen) - Variant vun ↗Kostüm

costuméieren [kɔstym'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé costuméiert) - Variant vun ↗kostüméieren

Cotatioun [kɔtasj'əʊn] Femininum (Pluriel Cotatiounen) DE *Börsenkurs, Kursnotierung* • FR *cotation, cote [en Bourse]* • EN *quotation [stock market]* • PT *cotação*

[*na Bolsa*] **Beispill** ech verfolgegen all Dag d'Cotatioun vun den Aktien, déi ech a mengem Portefeuille hunn

Côte d'Ivoire [kɔ:tdivwa:R] Eegennumm, Femininum DE *Elfenbeinküste* • FR *Côte d'Ivoire* • EN *Côte d'Ivoire* • PT *Costa do Marfim* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Côte d'Ivoire; ech fueren d'nächst Woch an d'Côte d'Ivoire; ech kommen aus der Côte d'Ivoire

i männlech Persoun: ↗Ivorer weiblech Persoun: ↗Ivorerin Adjektiv: ↗ivoresch Haaptstad: ↗Yamoussoukro

cotéieren [kɔt'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cotéiert) » **transitiv** DE *notieren [an der Börse]* • FR *coter [en Bourse]* • EN *to list, to quote [on a stock exchange]* • PT *cotar [na Bolsa]* **Beispill** vun haut u ginn dräi nei Firmaen op der Bourse cotéiert

cotéiert Adjektiv DE *bewertet, geschätzt [Kunstgegenstand]* • FR *coté [objet d'art]* • EN *valued, listed [piece of art]* • PT *cotado [objeto de arte]* **Beispill** deem Moler seng Biller sinn ëmmer nach héich cotéiert

i „cotéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗cotéieren sinn.

Cotisatioun [kɔtizasj'əʊn] Femininum (Pluriel Cotisatiounen) DE *Beitrag, Mitgliedsbeitrag* • FR *cotisation* • EN *subscription, membership fee, contribution* • PT *quota, contribuição* **Beispiller** hien huet seng Cotisatioun nach net bezuelt; d'Cotisatiounen vun de Krankekeese ginn d'nächst Joer gehéicht **Synonym** Bäitrag

cotiséieren [kɔtiz'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé cotiséiert) » **intransitiv** DE *(Beiträge) einzahlen* • FR *cotiser* • EN *to contribute, to pay contributions* • PT *contribuir, pagar contribuições* **Beispiller** d'Schüler brauchen net an d'Krankekeese ze cotiséieren; si huet 35 Joer an d'Pensiounskeess cotiséiert **Synonym** abezuelen

Couche [kuʃ] Femininum (Pluriel Couchen) - Variant vun ↗Kusch

Couette [kwæʔ] Femininum (Pluriel Couetten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coulis [k'uli:] Maskulinum (Pluriel Coulisen) DE *Coulis [Soße]* • FR *coulis [sauce]* • EN *coulis [sauce]* • PT *coulis [molho]* **Beispill** als Dessert gëtt et Glace mat engem Coulis aus exotesche Friichten

Couloir [k'ulwa:R] Maskulinum (Pluriel Couloiren) **1.** DE *Flur, Gang* • FR *couloir [corridor]* • EN *corridor [passage]* • PT *corredor [passagem interior]* **Beispiller** ech haassen Hotelle mat laange Couloiren, well ech mäin Zëmmer ni ermëffannen; an der Klinick souzen d'Leit um Couloir ze waarden, fir un d'Rei ze kommen **Synonym** Gank **2.** DE *Bahn [bei Sportanlagen]* • FR *couloir [dans des infrastructures sportives]* • EN *lane [strip of track]* • PT *corredor [nas infraestruturas desportivas]* **Beispiller** de Weltmeeschter leeft am Couloir fënnef; während der Kompetitioun huet all Schwëmmer säi Couloir **Synonym** Bunn

Countdown [k'ɔʊntdaʊn] Maskulinum (Pluriel Countdownen / Countdowns)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Coup [ku:] Maskulinum 1. (Pluriel Ki) **DE** Schlag [Hieb, Stoß] • **FR** coup [choc, heurt] • **EN** blow [hit] • **PT** golpe, pancada **Beispiller** de Kläpper krut ferm Ki an d'Rèpper; ech hu mer e **Coup** ginn, wéi ech an der Trap gefall sinn (ech hu mer wéigedoen, wéi ech an der Trap gefall sinn); dat do huet mer e **Coup** ginn! [égs] [dat do huet mer vill ausgemaach]; déi Nouvelle huet deem ale Mann dee leschte **Coup** ginn [égs] (un där Nouvelle ass deen ale Mann zugronn gaangen); géff der e **Coup** a stéi op! [égs] [iwierwann dech a stéi op!] **Synonym** Schlag 2. (kee Pluriel) **DE** Coup, Handstreich • **FR** coup [Brusque action préméditée] • **EN** coup [unexpected and successful act] • **PT** golpe [ato repentino e premeditado] **Beispiller** soll déi Band net amgaang sinn, en nächste **Coup** ze plangen?; waars du am **Coup**? [égs] [woussst du Bescheid?]; den Erzéier war mat am **Coup** [égs] [den Erzéier war mat an déi Af-fär verwékelt]; et ass mer op den éischte **Coup** gelongen [égs] [et ass mer beim éischte Versuch gelongen] 3. (kee Pluriel) **DE** Schock [Schreck] • **FR** coup [choc émotionnel] • **EN** shock [emotional] • **PT** choque [emocional] **Beispill** den Doud vun deem jonke Schüler war e **Coup** fir seng ganz Klass **Synonym** Schock 4. op ee **Coup** **DE** auf einmal, plötzlich • **FR** tout à coup, soudain • **EN** all at once, suddenly • **PT** de repente, subitamente **Beispill** op ee **Coup** war alles däischter am Haus **Synonymmen** op ee Schlag, stënterlech, op een Zoch, op een Zock 5. mat engem **Coup** **DE** mit einem Schlag [zugleich] • **FR** d'un seul coup, en une fois • **EN** at a stroke, at a single blow • **PT** de uma só vez **Beispill** mat engem **Coup** sinn Dausende Liter Mazout an d'Mier gefloss

Coup d'État [ku:det'a:] Maskulinum (Pluriel Coup-d'Étaten) **DE** Staatsstreich • **FR** coup d'État • **EN** coup d'état • **PT** golpe de Estado **Beispill** nom **Coup d'État** huet d'Arméi de Pouvoir u sech gerappt

Coup du lapin [ku:dylap'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Coup-du-lapinen) **DE** Schleudertrauma • **FR** coup du lapin • **EN** whiplash (injury) • **PT** traumatismo cervical **Beispill** no mengem Accident war e **Coup du lapin** d'Erklärung fir mäi Wéi am Genéck **Synonym** Schleudertrauma

Coupe [kup] Femininum (Pluriel Couppen) 1. **DE** Schale, Trinkschale • **FR** coupe [verre] • **EN** glass [of champagne] • **PT** taça [copo] **Beispill** komm, mir drénken eng **Coupe** Cremant! 2. **DE** Schale [offenes Gefäß] • **FR** coupe [recipient ouvert] • **EN** bowl [open dish] • **PT** vaso [recipiente aberto] **Beispill** fir Allerhellege gi vill **Coupe** mat Blummen op d'Griewer gesat 3. **DE** Pokal [Trophäe] • **FR** coupe [récompense] • **EN** cup [trophy] • **PT** taça [troféu] **Beispill** d'Gewénner hunn als Belounung eng **Coupe** iwwerrecht kritt 4. **DE** Pokal [Wettbewerb] • **FR** coupe [compétition sportive] • **EN** cup [competition] • **PT** taça [competição] **Beispill** d'Lokalekipp ass an der **Coupe** en Tour weiderkomm

Coupé [k'upe:] Maskulinum (Pluriel Coupéen) 1. **DE** Coupé • **FR** coupé [auto] • **EN** coupé [car] • **PT** carro desportivo [descapotável, coupé] **Beispill** mir hunn eis um Autosfestival e **Coupé** kaaft 2. **DE** Abteil, Zugabteil • **FR** coupé, compartiment [dans un train] • **EN** compartment [in a train] • **PT** compartimento [num comboio] **Beispill** mir hu keng Plaz am **Coupé** kritt

Coupe [kup] Femininum (Pluriel Couppen) 1. **DE** Haarschnitt • **FR** coupe de cheveux • **EN** haircut, hairstyle • **PT** corte de cabelo **Beispill** de Coiffer huet mer eng flott nei **Coupe** geschnidden 2. **DE** Schnitt, Zuschnitt [von Kleidungsstücken] • **FR** coupe [en couture] • **EN** cut, style [tailoring] • **PT** corte [em costura] **Beispill** déi **Coupe** do geet der net! 3. **DE** Holzeinschlag • **FR** coupe [abattage forestier] • **EN** logging • **PT** corte [abate de árvores] **Beispill** am Bësch sinn d'Aarbechter mat der **Coupe** amgaang

Coupefinal [k'upfinal] Femininum (Pluriel Coupefinalen) **DE** Pokalfinale • **FR** finale de la coupe • **EN** cup final • **PT** final da taça **Beispill** gouf d'**Coupefinal** vun den Hären eigentlech schonn eng Kéier vun enger **FR** gepaff?

Couperose [kupr'o:z] Femininum (kee Pluriel) **DE** erweiterte Äderchen [im Gesicht], Couperose • **FR** couperose • **EN** couperose, rosacea • **PT** couperose **Beispill** **Couperose** ass keng gefeierlech, mee opfälleg Erweiderung vun de rengen Oderen, virun allem am Gesicht

Coupon [k'upõ:] Maskulinum (Pluriel Couponen) 1. **DE** Stoffrest • **FR** coupon [reste d'un rouleau d'étoffe] • **EN** cutting, remnant, sample [of fabric] • **PT** retalho [resto de tecido] **Beispiller** d'Néiesch gehäit kee **Coupon** ewech; dee Stoff do hunn ech bëlleg kritt, well et e **Coupon** war 2. **DE** Zinsschein, Coupon • **FR** coupon [d'obligation] • **EN** coupon • **PT** cupão **Beispill** ech muss endlech meng **Couponen** op d'Bank aléise goen

Cour [ku:ɔ] Femininum (Pluriel Couren) 1. **DE** Gerichtshof [Instanz] • **FR** cour [de justice] [institution] • **EN** court [of law] [institution] • **PT** tribunal [de justiça] [instituição] **Beispill** wéini soll d'Urteil vun der **Cour** gesprach ginn? **Synonym** Gerichtshaff 2. **DE** Gerichtshof [Gebäude] • **FR** cour [de justice] [bâtiment] • **EN** court [of law] [building] • **PT** tribunal [de justiça] [edifício] **Beispill** am Virfeld vum Prozess hunn e puer Leit um Parvis virun der **Cour** manifestéiert **Synonym** Gerichtshaff

Courage [kur'a:ʃ] Maskulinum (kee Pluriel) 1. **DE** Mut [Tapferkeit] • **FR** courage [bravoure] • **EN** courage, bravery • **PT** coragem [bravura] **Beispiller** d'Kand hat de **Courage**, den Elteren d'Wouerecht ze soen; verléier net de **Courage**, et kommen nees besser Zäiten!; de Schüler huet säi ganze **Courage** zesummegeholl an ass vum Sprangbriet gesprongen [de Schüler huet seng Ängschten iwwerwonnen an ass vum Sprangbriet gesprongen]; mäi Mataarbechter huet kee **Courage** an der Box [égs] [et feelt mengem Mataarbechter u **Courage**] 2. **DE** Mut [Lebensmut] • **FR** courage [goût à la vie, énergie] • **EN** courage, optimism • **PT** coragem, ânimo **Beispill** der Doktesch hir Erklärungen hu mer erëm **Courage** gemaach **Synonym** Mut

courageiert [kuraʒ'ɛiɛt] Adjektiv **DE** mutig • **FR** courageux <Adverb courageusement> • **EN** brave, courageous <Adverb bravely> • **PT** corajoso <Adverb corajosamente> **Beispiller** deng Schwëster ass e **courageiert** Framënsch!; de Bouf ass ganz **courageiert** bei den Zännokter getrëppelt

Courbe [kurp] Femininum (Pluriel Courben) **DE** Kurve, Graph • **FR** courbe [d'un graphique, d'un diagramme] • **EN** curve, graph • **PT** curva [de um gráfico, de um diagrama] **Beispill** um Verlaf vun der **Courbe** gesäit een, wéi

de Pëtrolspräis an de leschte Méint variéiert huet **Synonym** Kurv

Cour de cassation Femininum (Pluriel Cour-de-cassation)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Coureur [k'URœ:R] Maskulinum (Pluriel Coureuren) **DE** Radrennfahrer • **FR** coureur (cycliste) • **EN** (racing) cyclist • **PT** corredor (de bicicleta) [atleta] **Beispill** de Coureur ass mat engem Virsprong vun dräi Sekonnen iwwer d'Arrivée gefue

Courgette [k'URzæt] Femininum (Pluriel Courgetten) **DE** Zucchini • **FR** courgette • **EN** courgette • **PT** curgete **Beispiller** eis Courgettë sinn dëst Joer formidabel gewuess; wann s de d'accord bass, da maachen ech eis den Owend gefëllte Courgetten **Synonym** Zucchini

I Variant: Gurjett

Courrier [k'URjē:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Post [Briefsendungen] • **FR** courrier [correspondance] • **EN** mail, post • **PT** correio [correspondência] **Beispill** ech hunn de Courrier vun der leschter Woch emol nach net opgemaach **Synonym** Post

Cours [ku:ɔ] Maskulinum (Pluriel Coursen) **1. DE** Seminar, Lehrgang, Kurs • **FR** cours [enseignement, formation] • **EN** course [lectures, classes] • **PT** curso [ensinamento, formação] **Beispill** dee Professor hält en interessante Cours **2. DE** Unterricht, Unterrichtsstunde • **FR** cours [leçon d'enseignement] • **EN** lesson, class • **PT** aula [lição] **Beispill** mir hunn haut am Cours iwwer d'Seejomesse geschwat; kanns du mer däi Cours ginn? [kanns du mer d'Notize ginn, déi s du am Cours geholl hues?] **3. DE** Kurs [von Börsenprodukten] • **FR** cours [des produits boursiers] • **EN** exchange rate • **PT** cotação [da Bolsa] **Beispill** ech hunn eng App um Handy, déi mer d'Coursé vu mengen Aktie weist

Cours d'appui Maskulinum (Pluriel Cours-d'appuien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Course [kURS] Femininum (Pluriel Coursen) **DE** Rennen, Wettbewerb • **FR** course [épreuve sportive] • **EN** race [competition] • **PT** corrida [prova desportiva] **Beispill** ech si bei der Course als Drëtten iwwer d'Arrivée gefue; de Leefer huet dëst Joer un iwwer zéng Coursen deelgeholl; d'Kanner maachen eng Course, wien de Kakao fir d'éischt gedronk huet; hien ass an der Course, fir President ze ginn [hien ass Kandidat, fir President ze ginn]

Coursemaschinn [k'URsməʃɪn] Femininum (Pluriel Coursemaschinnen) **[egs]** **DE** Flitzer • **FR** bolide, voiture de sport • **EN** sports car • **PT** bólido, automóvel desportivo **Beispill** mäi Bopi huet sech am héijen Alter nach eng Coursemaschinn kaaft **Synonymen** Rennmaschinn, Sportsmaschinn

Coursier [k'URSjē:] Maskulinum (Pluriel Coursieren) **DE** Kurier • **FR** coursier [commissionnaire] • **EN** courier [messenger] • **PT** mensageiro, estafeta **Beispill** de Mueren huet e Coursier dës Enveloppe fir dech bruecht

I Weiblech Form: ↗Coursière

Coursière [k'URSjē:R] Femininum (Pluriel Coursières) **DE** Kurierin • **FR** coursière [commissionnaire] • **EN** (female) courier [messenger] • **PT** mensageira, estafeta **Beispill** de Mueren huet eng Coursière dës Enveloppe fir dech bruecht

I Männlech Form: ↗Coursier

Couscous Maskulinum (Pluriel Couscoussen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Cousin [k'uzē:] Maskulinum (Pluriel Cousinen) **1.** (rechten) Cousin **DE** Cousin, Vetter • **FR** cousin (germain) • **EN** (first) cousin • **PT** primo (direito) **Beispill** meng Frëndin gëtt mat mengem (rechten) Cousin bestuet **2.** klenge Cousin **DE** entfernter Cousin, entfernter Vetter • **FR** petit-cousin, cousin éloigné • **EN** (distant) cousin • **PT** primo afastado **Beispill** op engem Familjefest hunn ech e puer kleng Cousinë kenne geléiert, déi ech nach ni gesinn hat

I Variant: Koseng

I Weiblech Form: ↗Kusin

Cousine [k'uzɪn] Femininum (Pluriel Cousineën) - Variant vun ↗Kusin

Coussin [k'usē:] Maskulinum (Pluriel Coussinen) **DE** Kissen, Sitzkissen, Sofakissen • **FR** coussin • **EN** cushion • **PT** almofada [de assento, de encosto] **Beispill** géff mer wannechgelift e Coussin, fir de Réck ze stäipen! **Synonym** Këssen

Coût [ku:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kosten • **FR** coût • **EN** cost • **PT** custo **Beispill** de Coût vum Projet geet iwwer d'Mëttele vun eiser Gemeng eraus

Couvert [k'UVε:R] Maskulinum (Pluriel Couverten) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** Besteck [Essbesteck] • **FR** couvert [fourchette, couteau, cuillère] • **EN** set of cutlery • **PT** talher [garfo, faca, colher] **Beispill** an der Zäit kruten d'Kanner dacks e sëlwer Couvert fir d'Kommioun **Synonymen** Besteck, Löffelsgeschier **2. DE** Gedeck • **FR** couvert [ustensiles de table] • **EN** cutlery [utensils] • **PT** talher, couvert [utensílios de mesa] **Beispiller** an der Hotelschoul léiert een, wéi een d'Couverte richtig leet; am Casino gëtt all Dag fir 200 Couverte gekacht [am Casino gëtt all Dag fir 200 Leit gekacht]

Couvert [k'UVε:R] Maskulinum (Pluriel Couverten) **[gehuewen]** **DE** Kuvert, Briefumschlag • **FR** enveloppe [pli à courrier] • **EN** envelope • **PT** envelope, sobrescrito **Beispill** am Couvert war eng Invitatioun fir eng Receptioun am Palais **Synonym** Enveloppe

Couvre-feu Maskulinum (Pluriel Couvre-feuen) **DE** (nächtliche) Ausgangssperre • **FR** couvre-feu [interdiction de sortir (le soir)] • **EN** curfew, confinement • **PT** recolher obrigatório (à noite) **Beispiller** d'Regierung huet an der Kriseregion e Couvre-feu verhaangen; während der Coronakris gouf et a ville Länner zäitweis e Couvre-feu **Synonym** Ausgangsspär

couvréieren [kuvr'zɔərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé couvréiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

CovidCheck Egennumm (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗CovidCheck-Regimm **DE** CovidCheck-Kontrolle,

Impfnachweiskontrolle [2G-, 3G-Kontrolle] • **FR** *contrôle CovidCheck, contrôle du pass sanitaire* • **EN** *CovidCheck, Covid pass control* • **PT** *controlo CovidCheck, controlo do passe sanitário* **Beispiller** de CovidCheck gëtt an der Entrée vum Restaurant gemaach; wéi mer bis duerch de CovidCheck waren, krute mer e Bändchen ëm d'Handgelenk

CovidCheck-Certificat Maskulinum (Pluriel CovidCheck-Certificaten) **DE** *CovidCheck-Nachweis* • **FR** *certificat CovidCheck* • **EN** *CovidCheck certificate* • **PT** *certificado CovidCheck* **Beispill** hues du däi CovidCheck-Certificat op Pabeier oder um Handy?

i Variant: CovidCheck-Zertifikat

CovidCheck-Regime Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗CovidCheck-Regimm

CovidCheck-Regimm Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *CovidCheck-Regelung* • **FR** *régime CovidCheck* • **EN** *CovidCheck regime* • **PT** *regime CovidCheck* **Beispiller** zënter dem 1. Dezember 2021 géllt a munche Betriber de CovidCheck-Regimm; musse mer eise Concert ënner dem CovidCheck-Regimm lafe loossen?

i Kuerzform: CovidCheck

CovidCheck-Zertifikat Maskulinum/Neutrum (Pluriel CovidCheck-Zertifikater) - Variant vun ↗CovidCheck-Certificat

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: CovidCheck-Zertifikat / CovidCheck-Certifikat

Covidiot [kovidj'ɔ:t] Maskulinum (Pluriel Covidioten) **[ëgs]** **[pejorativ]** **DE** *Covidiot* • **FR** *covidiot* • **EN** *covidiot* • **PT** *covidiota* **Beispill** elo wollt dee Covidiot tatsächlech matzen am Confinement eng Party organiséieren!

i Weiblech Form: ↗Covidiotin

Covidiotin [kovidj'ɔ:tin] Femininum (Pluriel Covidiotinnen) **[ëgs]** **[pejorativ]** **DE** *Covidiotin* • **FR** *covidiotite* • **EN** *covidiot [female]* • **PT** *covidiota [mulher]* **Beispill** elo wollt déi Covidiotin tatsächlech matzen am Confinement eng Party organiséieren!

i Männlech Form: ↗Covidiot

Covidkris [k'ɔ:vɪtkri:s] Femininum (Pluriel <seelen> Covidkrisen) - Kuerzform vun ↗Covid-19-Kris

Covidmesure [k'ɔ:vɪtməzy:R] Femininum (Pluriel Covidmesuren) **DE** *Covid-Maßnahme* • **FR** *mesure contre le COVID-19* • **EN** *COVID-19 measure* • **PT** *medida contra a COVID-19* **Beispill** d'Virologe soen, ze vill moderat Covidmesurë géifen ze villen Doudesfäll féieren, déi kéinten evitéiert ginn

i Variant: Covid-19-Mesure

COVID-19 [k'ɔ:vɪn'ontseŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Covid-19

Covid-19 [k'ɔ:vɪn'ontseŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *COVID-19* • **FR** *COVID-19* • **EN** *COVID-19* • **PT** *COVID-19* **Beispill** et si weltwäit vill Leit duerch de Covid-19 gestuerwen

Covid-19-Emprunt [k'ɔ:vɪn'ontseŋ]ä:mpRĕ:] Maskulinum (Pluriel Covid-19-Emprunten) **DE** *COVID-19-Kredit* • **FR** *emprunt COVID-19* • **EN** *COVID-19*

loan • **PT** *empréstimo COVID-19* **Beispill** mat engem Covid-19-Emprunt missten déi wirtschaftlech Konsequenze vun der Coronakris besser an de Grëff ze kréie sinn

COVID-19-Emprunt [k'ɔ:vɪn'ontseŋ]ä:mpRĕ:] Maskulinum (Pluriel COVID-19-Emprunten) - Variant vun ↗Covid-19-Emprunt

Covid-19-Kris [k'ɔ:vɪn'ontseŋkri:s] Femininum (Pluriel <seelen> Covid-19-Krisen) **DE** *Covid-19-Krise* • **FR** *crise du COVID-19* • **EN** *COVID-19 crisis* • **PT** *crise da COVID-19* **Beispill** den Impakt vun der Covid-19-Kris op d'Relatioun tëschent Noperen ass schwéier anzuschätzen

i Kuerzform: Covidkris

COVID-19-Kris [k'ɔ:vɪn'ontseŋkri:s] Femininum (Pluriel <seelen> COVID-19-Krisen) - Variant vun ↗Covid-19-Kris

Covid-19-Mesure [k'ɔ:vɪn'ontseŋməz'y:R] Femininum (Pluriel Covid-19-Mesuren) - Variant vun ↗Covidmesure

COVID-19-Mesure [k'ɔ:vɪn'ontseŋməz'y:R] Femininum (Pluriel COVID-19-Mesuren) - Variant vun ↗COVID-19-Mesure

Covoiturage Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fahrge-meinschaft(en)* • **FR** *covoiturage* • **EN** *carshare, carsharing* • **PT** *partilha de veiculo(s) privado(s), carpooling* **Beispill** d'Regierung wëllt an Zukunft de Covoiturage systematesch féerden

CPAP-Maschinn [se:pe:a:p'e:məʃɪn] Femininum (Pluriel CPAP-Maschinnen) **DE** *CPAP-Beatmungsgerät* • **FR** *ventilateur CPAP* • **EN** *CPAP machine* • **PT** *ventilador CPAP* **Beispill** wann de Patient nach selwer amstand ass ze ootmen, kann eng CPAP-Maschinn em dobäi hëllefen

crawlen [kʷa:lən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gecrawlt) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gecrawlt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Crayon [kr'ɛjõ:] Maskulinum (Pluriel Crayonen) - Variant vun ↗Crayong

Crayong [kr'ɛjɔŋ] Maskulinum (Pluriel Crayongen) **DE** *Bleistift* • **FR** *crayon* • **EN** *pencil* • **PT** *lápis* **Beispill** et soll een ni mam Crayong ënnerschreiwen **Synonym** Bläistëft

i Variant: Crayon

Createur [kreat'œ:R] Maskulinum (Pluriel Createuren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Creatrice [kreatR'is] Femininum (Pluriel Creatricen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Crèche [krɛ:ç] Femininum (Pluriel Crèchen) **DE** *Krippe, Kindertagesstätte, Kita* • **FR** *garderie (d'enfants)* • **EN** *crèche, nursery* • **PT** *creche, infantário* **Beispill** eis Kanner ginn daagsiwwer an enger Crèche versuergt

Crèchèplaz [kr'ɛ:ʃəpla:ts] Femininum (Pluriel Crèchèplazen) **DE** Kitaplatz • **FR** place en crèche • **EN** place at a crèche • **PT** lugar na creche **Beispill** fir den Hierscht siche mir eng Crèchèplaz fir eise Jéngsten

credibel Adjektiv **DE** glaubwürdig • **FR** crédible • **EN** credible • **PT** credível **Beispill** dem Ugeklote seng Aussoe waren net credibel **Synonym** glafwierdeg

Cremant [kr'e:mã:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Crémant [Getränk] • **FR** crémant [boisson] • **EN** crémant [drink] • **PT** espumante "crémant" **Beispill** ech schmaache keen Ènnerscheid tëschent Champes a Cremant **2.** (Pluriel Cremant / Cremanten) **DE** (Glas) Crémant • **FR** (verre de) crémant • **EN** (glass of) crémant • **PT** copo de "crémant" **Beispill** soll ech eis nach zwee Cremante bestellen?

Cremantsfläsch [kr'e:mã:sflæʃ] Femininum (Pluriel Cremantsfläschchen) **DE** Sektflasche • **FR** bouteille de crémant [contenant] • **EN** crémant bottle • **PT** garrafa de espumante "crémant" **Beispill** mir hunn déi eidel Cremantsfläschchen an de Recyclingszenter gefouert

Crematoire Maskulinum (Pluriel Crematoiren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Crème [krɛ:m] Femininum (Pluriel Crèmen) **1.** **DE** Creme [kosmetisch, medizínisch] • **FR** crème [cosmétique, médicale] • **EN** moisturizer, cream [cosmetic, medical] • **PT** creme, pomada [cosmético, medicamento] **Beispiller** wann et kal dobaussen ass, reiwen ech mer d'Hänn mat enger Crème an; meng Mamm keeft hir Crémë gewéinlech an der Apdikt; ech soll keng Crème op d'Wonn maachen, just eng Plooschter; géint den Ekzeema verschreiwen ech Iech eng Crème mat Kortison **2.** **DE** Creme [Süßspeise] • **FR** crème [dessert] • **EN** cream, crème [dessert] • **PT** creme [doce] **Beispill** als Dessert krute mer eng gutt Crème zerweiert **3.** **DE** Crème (de la Crème) **DE** Crème de la Crème • **FR** gratin [de la société] • **EN** cream [of society], crème de la crème • **PT** nata [da sociedade] **Beispill** eis Direktesch hält sech nëmme mat der Crème (de la Crème) op

Crémëflütt [krɛ:məfl'yt] Femininum (Pluriel Crémëflütten) **DE** Schillerlocke [Gebäck] • **FR** cornet à la crème • **EN** cream horn • **PT** caramujo [pastel] **Beispill** als Dessert gouf et Crémëflütten

crémeg Adjektiv **DE** cremig [sahnig] • **FR** crémeux [onctueux] • **EN** creamy [smooth] • **PT** cremoso [macio] **Beispiller** ech hunn dee crémeg Jugurt léiwer ewéi dee festen; du muss d'Eeër mam Zocker klappen, bis dat Ganzt schéi crémeg ass

Cresson [kr'æsõ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Gartenkresse • **FR** cresson • **EN** cress, garden cress • **PT** agrião-de-jardim, mastruço **Beispill** Cresson kanns de och op der Fënster zillen

Crevette [kr'əvæt] Femininum (Pluriel Crevetten) **DE** Garnele • **FR** crevette • **EN** prawn, shrimp • **PT** camarão [crustáceo] **Beispill** ech hu mer e Risotto mat Mullen a Crevettë bestallt

Cric [krik] Maskulinum (Pluriel Cricken) - Variant vun ↗Krick

cringe Adjektiv **DE** cringe • **FR** cringe, malaisant • **EN** cringe, cringe-worthy • **PT** cringe, vergonhoso **Beispiller** deng Jackett ass voll cringe, esou ginn ech net mat der eraus!; ech kann déi Serie net kucken, d'Dialoge si mer ze cringe!

crispéieren [krisp'ɛiəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé crispéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Critère [kr'itɛ:r] Maskulinum (Pluriel Critèren) - Variant vun ↗Krittär

Crochet [kr'oʃɛ:] Maskulinum (Pluriel Crocheten) **1.** **DE** Häkelnadel • **FR** crochet [aiguille à crochet] • **EN** crochet hook • **PT** agulha de croché **Beispill** meng Mamm huet sech nei Crochete kaaft **2.** **DE** (kleiner) Umweg • **FR** crochet [petit détour] • **EN** (little) detour • **PT** (pequeno) desvio [trajeto] **Beispill** mir hu kee Brout méi, kanns de um Heemwee e klenge Crochet maachen, fir es kafen ze goen? **Synonym** Èmwee **3.** **DE** Haken [im Ballsport] • **FR** crochet [action sportive] • **EN** sidestep [sports move] • **PT** dribble curto, corte **Beispill** d'Spillerin huet hir Géignerin mat engem Crochet stoe gelooss **4.** **DE** Haken [Boxhieb] • **FR** crochet [coup de poing] • **EN** hook [in boxing] • **PT** gancho [soco] **Beispill** no engem rietse Crochet vu sengem Géigner huet de Boxer d'Gläichgewicht verluer

Croisière [krw'aziɛ:r] Femininum (Pluriel Croisièren) **DE** Kreuzfahrt • **FR** croisière • **EN** cruise • **PT** cruzeiro [viagem] **Beispill** mir maachen am Fréjoer eng Croisière um Rhäin

Croisièresschëff [krw'aziɛ:rsʃɛf] Neutrum (Pluriel Croisièresschëffer) **DE** Kreuzfahrtschiff • **FR** bateau de croisière, navire de croisière • **EN** cruise ship • **PT** navio de cruzeiro **Beispill** vu Klengem u wollt hie Kapitän op engem Croisièresschëff ginn

Croissant [krw'asã:] Maskulinum (Pluriel Croissanten) **DE** Hörnchen, Croissant • **FR** croissant [viennoiserie] • **EN** croissant • **PT** croissant **Beispill** ech gi fir d'Kaffispaus bei de Bäcker Croissante sichen

Croquant [kr'okã:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Krokant • **FR** nougatine • **EN** brittle, cracknel • **PT** crocante, nogado **Beispill** mir hättë gar eng Kroun aus Croquant uewen op eisem Bamkuch

crossen [kr'osɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gecross) » **intransitiv** **DE** rennen [düsen] • **FR** courir [foncer] • **EN** to run, to race • **PT** correr [deslocar-se rapidamente] **Beispill** d'Kanner crossen duerch de Bësch **Synonymmen** ditzen, jauwen, rennen

Croûton Maskulinum (Pluriel Croûtonen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Cru [kry:] Maskulinum (Pluriel Cruen) **1.** **DE** Cru [Wein] • **FR** cru [vin] • **EN** vintage, cru • **PT** "cru" [designação de vinho] **Beispill** eise Wäinhändler verkeeft haauptsächlech grouss franséisch Cruen **2.** **DE** Jahrgang [beim Wein] • **FR** millésime [en viticulture] • **EN** year, vintage [of wine] • **PT** ano (de colheita) [em viticultura] **Beispiller** d'lescht Joer war fir de Riesling e grouse Cru; d'Braderie war dëst Joer e gudde Cru [fir d'Geschäftsleit war d'Braderie dëst Joer e grouse Succès] **Synonym** Joer-

gang

Crustacé [kr'ystase:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Crustacéen) (meeschtens Pluriel) DE *Krustentier* • FR *crustacé* • EN *crustacean* • PT *crustáceo* **Beispill** de Kriibs an den Homard gehéieren zu de Crustacéen

CSA [se:æz'a:] Maskulinum (Pluriel CSAen) - Kuerzform vun ↗Centre de soins avancés

Cube [ky:p] Maskulinum (Pluriel Cuben) - Variant vun ↗Küb

Cuisse [kɥis] Femininum (Pluriel Cuissen) DE *Schenkel* [Oberschenkel] • FR *cuisse* [partie de la jambe] • EN *thigh* [human] • PT *coxa* [parte da perna] **Beispill** beim Wäit-sprong hunn ech mer eng Seen an der lénkses *Cuisse* gezerrt

Culot [k'ylo:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Unverfrorenheit*, *Chuzpe*, *Dreistigkeit* • FR *effronterie*, *culot* • EN *cheek*, *insolence*, *audacity* • PT *descaramento*, *atrevido* **Beispill** hien hat de *Culot*, fir dem President an d'Ried ze falen **Synonym** Toupet

culottéiert [kylo:t'zɪət] Adjektiv DE *unverfroren*, *dreist* • FR *culotté*, *effronté* • EN *brazen*, *shameless* <Adverb *brazenly*, *shamelessly*> • PT *descarado*, *atrevido* **Beispill** et ass zimmlech *culottéiert*, fir esou eng schlecht Aarbecht esou e Präis ze froen; ech hunn et *culottéiert* vun him fonnt, sech einfach emol déi beschte Sätz-plaz ze krogen **Synonym** affrontéiert

culpabiliséieren [ky'pabiliz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *culpabiliséiert*)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Cumin Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Cumul Maskulinum (Pluriel Cumullen) DE *Kumulation*, *Kumulierung* [Anhäufung] • FR *cumul* **Beispill** eis Partei ass géint de *Cumul* vu politesche Mandater; de Bauhär ka vum *Cumul* vu verschidde staatléche Primme profitéieren

cumuléieren [ky'myl'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *cumuléiert*)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Curetage [k'yʁta:ʃ] Maskulinum (Pluriel Curetagen) DE *Kürettage*, *Ausschabung* • FR *curetage* [de l'utérus] • EN (*womb*) *scrape*, *curetage* • PT *raspagem uterina* **Beispill** heefeg kréie Fraen no enger Fausse couche e *Curetage* gemaach **Synonym** Ausschabung

Curiositéit [kyr'ʒozit'zɪt] Femininum (Pluriel Curiositéiten) - Variant vun ↗Curiositéit

Curium [k'u:rɪum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Curium* [chemisches Element] • FR *curium* [élément chimique] • EN *curium* [chemical element] • PT *cúrio* [elemento químico] **Beispill** d'Element *Curium* gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Curriculum Maskulinum (Pluriel Curriculumen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Curriculum vitae [kur'ikulumv'i:tɛ:] Maskulinum (Pluriel Curriculum-vitæen) DE *Lebenslauf*, *Curriculum vitae* • FR *curriculum (vitæ)*, C. V. • EN *curriculum vitae* • PT *curriculum vitae*, *currículo* **Beispill** vergiess net, en aktualiséierte *Curriculum vitae* zesumme mat denger Demande eranzeschécken **Synonym** Liewenslaf

Kuerzform: CV

Cursor Maskulinum (Pluriel Cursorsen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Cutter [k'atɛ] Maskulinum (Pluriel Cutteren) DE *Cutter*, *Teppichmesser* • FR *cutter* • EN *Stanley knife*, *carpet knife* • PT *x-ato* **Beispill** raum dee *Cutter* ewech, net datt nach eent vun de Kanner sech schneit!

CV [se:v'e:] Maskulinum (Pluriel CVen) - Kuerzform vun ↗Curriculum vitae

Cyberkriminalitéit [s'aɪbekriminalitɛt] Femininum (kee Pluriel) DE *Cyberkriminalität*, *Internetkriminalität* • FR *cybercriminalité* • EN *cybercrime* • PT *cibercriminalidade* **Beispill** well den Internet vun ëmmer méi Leit genotzt gëtt, hëlt d'*Cyberkriminalitéit* zou; d'Police huet neierdénge e Service, dee sech exklusiv ëm d'*Cyberkriminalitéit* këmmert

Cyberkriminell [s'aɪbekriminæl] Femininum (Pluriel Cyberkrimineller) DE *Cyberkriminelle*, *Internetkriminelle* • FR *cybercriminelle* • EN *cybercriminal* [female] • PT *cibercriminosa* **Beispill** déi *Cyberkriminell*, déi meng Konte gehackt hat, konnt vun der Police festgeholl ginn

Männlech Form: ↗Cyberkriminellen

Cyberkriminellen [s'aɪbekriminælən] Maskulinum (Pluriel Cyberkrimineller) DE *Cyberkrimineller*, *Internetkrimineller* • FR *cybercriminel* • EN *cybercriminal* • PT *cibercriminoso* **Beispill** eisen Internetsite gouf vu *Cyberkrimineller* gehackt

Weiblech Form: ↗Cyberkriminell

Cyclissem [sikl'isəm] Maskulinum (kee Pluriel) DE *RadSPORT* • FR *cyclisme* • EN *cycling* [sport] • PT *ciclismo* **Beispill** wéi de professionelle Coureur mam *Cyclissem* opgehal huet, huet en e Vëlosbuttek opgemaach **Synonym** Vëlosport

Cyclist [sikl'ist] Maskulinum (Pluriel Cyclisten) DE *Radfahrer* • FR *cycliste* • EN *cyclist* • PT *ciclista* **Beispill** wa schéint Wieder ass, si vill *Cyclisten* op der Strooss **Synonym** Vëlosfuierer

Weiblech Form: ↗Cyclistin

Cyclistin [sikl'istin] Femininum (Pluriel Cyclistinnen) DE *Radfahrerin* • FR *cycliste* [femme, fille] • EN *cyclist* [female] • PT *ciclista* [mulher, rapariga] **Beispill** mat hirem neie Vëlo ass d'*Cyclistin* nach méi séier ewéi virdrun **Synonym** Vëlosfuierer

Männlech Form: ↗Cyclist

Cystite [sist'it] Femininum (Pluriel Cystitten) DE *Blasenentzündung* • FR *cystite* • EN *cystitis* • PT *cistite* **Beispill** ech si wéinst enger chronescher *Cystite* bei mengem Urolog a Behandlung **Synonym** Blasenentzündung

D

d' [d̥] bestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** DE *die* • FR *la* • EN *the* • PT *a* **Beispill** d'Doktesch huet déi uerg Wonn gebitzt » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** DE *die* • FR *la* • EN *the* • PT *a* **Beispill** maach d'Fenster zou! » Singulier / sächlech / Nominativ **3.** DE *das* • FR *le, la* • EN *the* • PT *o, a* **Beispill** d'Wieder ass nees ëmgeschloen » Singulier / sächlech / Akkusativ **4.** DE *das* • FR *le, la* • EN *the* • PT *o, a* **Beispill** ech hunn d'Haus kaaft » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **5.** DE *die* • FR *les* • EN *the* • PT *os, as* **Beispiller** d'Leit hu vu Begeeschterung geklappt; d'Blumme bléien am Gaart » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **6.** DE *die* • FR *les* • EN *the* • PT *os, as* **Beispill** ech kommen net un d'Saachen uewen am Schaf

D Maskulinum (Pluriel D-en / D) DE *D* [Buchstabe] • FR *d* [lettre] **Beispill** nenn mer e Virnumm, dee mat engem D ufänkt!

Da [da:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tau* [Feuchtigkeit] • FR *rosée* • EN *dew* • PT *orvalho, rocío* **Beispill** mueres fréi louch **Da** op de Wisen

Daach [da:χ] Maskulinum (Pluriel Diech / Diecher) **1.** DE *Dach* [eines Gebäudes] • FR *toit* [toiture] • EN *roof* [of a building] • PT *telhado, teto* **Beispiller** et reent duerch den **Daach** eran!; ech wunnen nach mat mengen Elteren ënner engem **Daach**; haut de Moie louch Schnéi op den **Diech**; als Student hunn ech ënnerem **Daach** gewunnt [ëgs] [als Student hunn ech an engem Mansarde gewunnt]; mäi Brudder hat laang keen **Daach** iwwerem Kapp [ëgs] [mäi Brudder hat laang keng Wunneng]; deem fällt den **Daach** iwwerem Kapp zesummen [ëgs] [deem säin Haus ass an engem miserablen Zoustand]; si hunn him den **Daach** iwwerem Kapp versteet [ëgs] [si hu säin Haus versteet, obwuel hien nach dra gewunnt huet]; ech hunn d'Leeëndecker um **Daach** [ëgs] [ech hunn de Kapp wéi] **2.** DE *Dach* [eines Wagens] • FR *toit* [d'un véhicule] • EN *roof* [of a vehicle] • PT *tejadilho* **Beispiller** ee vun den accidentéierten Autoe louch um **Daach**; maach den **Daach** zou, et reent!

Daachdecker [d'a:χdæke] Maskulinum (Pluriel Daachdecker) DE *Dachdecker* • FR *couvreur* • EN *roofer* • PT *telhador* **Beispill** den **Daachdecker** kënnt d'nächst Woch e puer Leeën ersetzen **Synonym** Leeëndecker

W Weiblech Form: ↗Daachdeckerin

Daachdeckerin [d'a:χdækærin] Femininum (Pluriel Daachdeckerinnen) DE *Dachdeckerin* • FR *couvreuse* • EN *roofer* [female] • PT *telhadora* **Beispill** nom Schued duerch de Stuerm huet d'**Daachdeckerin** iwwerpräift, ob den **Daach** vun eisem Haus net misst ganz nei gemaach ginn **Synonym** Leeëndeckerin

M Männlech Form: ↗Daachdecker

daachen [d'a:χæn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedaacht) » transitiv eppes daachen DE *etwas taugen* • FR *valoir quelque chose, être bon à quelque chose* • EN *to be worth something, to be good for some-*

thing • PT *valer alguma coisa, prestar para alguma coisa* **Beispiller** soll dat do alt eppes daachen?; menger Schwëster hiren neie Frënd daacht näischt; däin neie Laptop daacht keng fënnel Su **Synonym** eppes entdaachen

Daachlicht [d'a:χli:çt] Femininum (Pluriel Daachlichten) DE *Dachluke* • FR *lucarne, tabatière* • EN *skylight* • PT *lucarna* [pequena janela] **Beispill** et schneit zu enger **Daachlicht** eran **Synonymmen** Liicht, Späicherlicht

Daachverband [d'a:χfebant] Maskulinum (Pluriel Daachverbänn) DE *Dachverband* • FR *confédération* [d'associations, de fédérations] • EN *umbrella association, parent organization* • PT *confederação* [de associações, de federações] **Beispill** den internationalen **Daachverband** vun de Fussballfederatiounen huet dëst Joer säi Kongress hei am Land **Synonym** Confederatioun

Daachzill Femininum (Pluriel Daachzillen) DE *Dachziegel* • FR *tuile* [d'un toit] • EN *roof tile* • PT *telha* **Beispill** nom Stuerm haten sech eenzel **Daachzille** geléist an et huet een d'Gespar gesinn

daagsiwwer [d'a:βsivɛ] Adverb DE *tagsüber* • FR *pendant la journée* • EN *by day, during the day* • PT *de dia, durante o dia* **Beispill** eis Kaz schléift daagsiwwer an ass nuets ënnerwee

Daarm [da:m] Maskulinum (Pluriel Däerm) DE *Darm* • FR *intestin, boyau* • EN *bowel, intestine* • PT *intestino, tripa* **Beispiller** ech muss oppasse mam Iessen, well ech viru Kuerzem mam **Daarm** operéiert gi sinn; fir Zoossiss ze maachen, gëtt dat gemuelent Fleesch an **Däerm** geféllt

Daarmflora [d'a:mflora:] Femininum (kee Pluriel) DE *Darmflora* • FR *flore intestinale* • EN *intestinal* (*micro*)flora • PT *flora intestinal* **Beispill** iwwer eng gestéiert **Daarmflora** fanne vill Krankheete lichten Zougrëff op de Kierper

Daarmgripp [da:mgr'ip] Femininum (Pluriel Daarmgrippen) DE *Darm-Katarrh, Gastroenteritis* • FR *gastroentérite* • EN *gastroenteritis, stomach bug* • PT *gastroenterite* **Beispill** an eiser Schoul breet sech grad eng **Daarmgripp** aus

Daarmkriibs [d'a:mkr'i:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Darmkrebs* • FR *cancer de l'intestin* • EN *bowel cancer, colon cancer* • PT *cancro do intestino* **Beispill** d'Koloskopie hëlleft, **Daarmkriibs** fréi ze erkennen

Daarmspiegelung [d'a:mʃpiʒəlʊŋ] Femininum (Pluriel Daarmspiegelungen) DE *Darmspiegelung* • FR *coloscopie* • EN *endoscopy, colonoscopy* • PT *colonoscopia* **Beispill** bei der **Daarmspiegelung** huet den Dokter e puer Polyppe fonnt **Synonym** Koloskopie

Daarmverschluss [d'a:mfeʃlʊs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Darmverschluss, Ileus* • FR *occlusion intestinale* • EN *intestinal obstruction, intestinal blockage, ileus* • PT *oclusão intestinal* **Beispill** bei engem kompletten **Daarmverschluss** staut sech de Stullgang am **Daarm** an de Patient brauch dréngend medezinesch Hëllef

dabberen [d'abərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedabbert) » **intransitiv** **DE** trippeln • **FR** trot-tiner [marcher] • **EN** to trot along, to toddle • **PT** corricar [andar] **Beispill** kuck, wat dee Klenge schonn dabbere kann!

Däbbes [d'æbəs] Maskulinum (Pluriel Däbbessen) **[ëgs]** **DE** Knirps • **FR** mioche • **EN** little fellow, scamp • **PT** catraio, petiz **Beispiller** mat esou engem aartlechen Däbbes kann een net laang béis sinn!; kuerz nodeem et geschellt hat, sinn d'Däbbessen aus der Spillschoul gelaf komm

Dabo [d'a:bo:] Maskulinum (Pluriel Daboen) **[ëgs]** **[pe-jorativ]** **DE** Schwachkopf • **FR** imbécile, idiot • **EN** idiot, fool, blockhead • **PT** imbecil, idiota **Beispiller** du Dabo do!; elo huet deen Dabo d'Luucht am Keller scho fir d'zweet brenne gelooss! **Synonymmen** Blani, Blödian, Dräibiz, Eefalt, Hammel, Hännnes, Klautjen, Topert

dabozeg [d'a:bo:tsəç] Adjektiv **[ëgs]** **DE** albern • **FR** sot <Adverb stupidement> • **EN** daft, foolish <Adverb daftly, foolishly> • **PT** parvo, estúpido <Adverb estupidamente> **Beispiller** sief net esou dabozeg!; ech verdroen einfach net, wann hien sech esou dabozeg behëlt **Synonym** eefälleg

d'accord Adjektiv

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

dach [dax] Partikel **DE** doch [ja] • **FR** si [oui] • **EN** yes [dis-agreeing with a negative statement] • **PT** sim lem resposta a uma afirmação negativa **Beispiller** dach, dat stëmmt!; ma dach, ech sot der et jo!

dach [dax] Partikel **DE** doch • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** esou däerf et dach net weidergoen!; dat do ass dach net schlëmm!; mir kennen déi Leit dach vun anzwousch!

Dachs [daks] Maskulinum (Pluriel Dachsen) Meles meles **DE** Dachs, Europäischer Dachs • **FR** blaireau, blaireau européen • **EN** badger • **PT** texugo, texugo-europeu **Beispill** den Dachs ass de gréisste Vertrieeder vun der Marderfamill zu Lëtzebuerg a steet säit 1986 ënner Aarteschutz

[i] Variant: Duess

Dachskäppchen [d'akskæpçən] Maskulinum (Pluriel Dachskäppercher) **Acrocephalus paludicola** **DE** Seggenrohrsänger • **FR** phragmite aquatique • **EN** aquatic warbler • **PT** felosa-aquática **Beispill** wéi laang bréien d'Dachskäppercher?

dack [dak] Adverb - Variant vun ↗dacks

Dackel [d'akəl] Maskulinum (Pluriel Dackelen) **DE** Dackel [Hund] • **FR** teckel • **EN** dachshund • **PT** baixote [cão] **Beispill** ech packen déi grouss Hënn net méi, ech hu mer en Dackel ugeschafft

dackelen [d'akələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedackelt)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Verb, dat **dackelen** als Basis huet: ↗undackelen

dackelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedackelt)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Verb, dat **dackelen** als Basis huet: ↗undackelen

dacks [daks] Adverb **1. DE** oft [häufig] • **FR** souvent [fréquemment] • **EN** often, frequently • **PT** frequentemente, muitas vezes, com (muita) frequência **Beispiller** mäin Auto huet mech schonn dacks am Stach gelooss; wéi dacks muss de bäilafen, ier s de bäiléiers? **Synonymmen** heefeg, oft **2. DE** oft [in vielen Fällen] • **FR** souvent [habituellement, dans de nombreux cas] • **EN** often [in many cases] • **PT** muitas vezes, de costume **Beispill** d'Locatairé sinn dacks net gutt iwwer hir Rechter a Flichten informéiert **Synonym** oft **3. zu dacks** sinn **DE** viele sein, zahlreich sein [Personen] • **FR** être nombreux [personnes] • **PT** ser muitos [haver muitas pessoas] **Beispiller** bei eisem Konveniat ware mer nawell zu dacks!; si waren (doheem) zu dacks [si hate vill Kanner] **Synonym** zu vill sinn

[i] Variant: dack

Dadda [d'ada:] Maskulinum (Pluriel Daddaen) **DE** Liebhaberei, Steckenpferd • **FR** dada [idée fixe] • **EN** hobby horse, passion • **PT** passatempo preferido, paixão **Beispiller** vu Klengem u war säin Dadda alles, wat mat Dinosaurier ze dinn huet; eng Zäitche waren Horoskop menger Tatta hiren absolutten Dadda

Dadder [d'ade] Maskulinum (kee Pluriel) **1. [ëgs]** **DE** Muffensausen • **FR** trouille, tremblote [due à la peur] • **EN** willies, shakes • **PT** medo, tremuras [devido ao medo] **Beispiller** ech weess keen, deen a menger Plaz an där Situatioun den Dadder net gehat hätt; hie krut den Dadder an d'Knéien, wéi e vu sengem strenge Schoulmeeschter un d'Tafel geruff gouf **2. [ëgs]** den Dadder hunn **DE** völlig geschafft sein, völlig erledigt sein • **FR** avoir la tremblote [d'épuisement] • **EN** to have the shakes [from exhaustion] • **PT** tremer de cansaço **Beispill** räiss du emol de ganzen Dag Holz, dann hues du owes och den Dadder!

daddereg [d'adərəç] Adjektiv **1. [ëgs]** **DE** tatterig [vor Angst] • **FR** tremblotant [de peur] • **EN** trembling, shivering [from fear] • **PT** trémulo [de medo] **Beispill** wéi ech fir d'éischt mat der Achterban gefuer sinn, war et mer ganz daddereg **2. [ëgs]** **DE** tatterig [vor Erschöpfung] • **FR** tremblotant [d'épuisement] • **EN** trembling [from exhaustion] • **PT** trémulo [de exaustão] **Beispill** hien hat daddereg Knéie vum ville Lafen

daddreg [d'adərəç] Adjektiv - Variant vun ↗daddereg

däerfen [d'ɛ:çfən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé däerfen) **1. DE** dürfen [das Recht haben zu] • **FR** pouvoir, avoir le droit de • **EN** can [to have the right to] • **PT** poder, ter o direito de **Beispill** an enger Demokratie däerf all Bierger seng Meinung soen **2. DE** dürfen [die Erlaubnis haben zu] • **FR** pouvoir, avoir la permission de • **EN** can [to be allowed to] • **PT** poder, ter permissão para **Beispiller** d'Kanner däerfen haut ausnamsweis méi laang opbleiwen; ech hunn net däerfe mat an de Kino goen; däerft ech Iech eppes froen? **3. net däerfen** **DE** nicht dürfen [nicht sollen] • **FR** ne pas devoir [ne pas avoir intérêt à] • **EN** must not [should not, to

have an obligation not to) • **PT** não dever [ter de evitar] **Beispiller** du däerfs d'Seel net lassloossen, soss fällt den Eemer erof; mir däerfen näischt iwwerstierzen; ech hätt dat nimools däerfe maachen; et däerf een net esou séier opginn; esou vertraulich Dokumenter däerfen net a friem Hänn geroden **4.** ëmmer am **Conditionnel** **DE** dürfen [werden wohl] • **FR** devoir [selon une estimation, selon une projection] • **EN** should, ought to [to be probable] • **PT** dever [segundo uma estimativa] **Beispill** de Chantier däerft em déi dräi Joer daueren

i Varianten: dierfen, duerfen

i Amplaz vun engem Participe passé fénnst ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet däerfe froen). Donieft existéiert och eng hybrid Form (däerften), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéiert.

däerfen [d'ɛːɐ̯fən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geduerft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: dierfen, duerfen

däers [dɛːɐ̯s] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Genitiv **1.** **DE** dessen, jenes • **FR** ce ...-là, celui-là, celui • **EN** that, that one • **PT** esse, aquele **Beispiller** dëses Kaffi sinn ech sat an däers och; all d'Leit sinn däers Kaméidi midd » Singulier / sächlech / Genitiv **2.** **DE** dessen, jenes • **FR** ce ...-là, cette ...-là, cela, ce • **EN** that, that one • **PT** esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo **Beispiller** meng Eltere sinn sech däers bewosst; ech sinn däers Gedeessesems einfach midd

Daf [daːf] Femininum (Pluriel **Dafen**) **DE** Taufe • **FR** baptême • **EN** baptism, christening • **PT** batizado, batismo **Beispill** dee leschte Sonndeg war eisem Klenge seng **Daf** **Synonym** Kanddaf

daf [daːf] Adjektiv **DE** taub, gehörlos • **FR** sourd [qui n'entend pas] • **EN** deaf • **PT** surdo [que não ouve] **Beispiller** d'Kand ass **daf** op d'Welt komm; eisen Hond ass op engem Ouer **daf**; op deem Ouer ass hien **daf** [ɛ̃s] [dovu wëllt hien näischt wëssen]; eisen Hieselter hat dëst Joer vill **daf** Nëss [eisen Hieselter hat dëst Joer vill Nëss ouni Kär] **Synonym** ouni Gehéier

Daf Bekassinn [daːfbekas'ɪn] Femininum (Pluriel **Daf Bekassinnen**) **Lymnocyptes minimus** **DE** Zwergschnepfe • **FR** bécassine sourde • **EN** jack snipe • **PT** narceja-galega **Beispill** wéi laang bréien d'Daf Bekassinnen? **Synonym** Zwergschnepf

Dafpäter [d'aːfɛtɛr] Maskulinum (Pluriel **Dafpäteren**) **DE** Taufpate • **FR** parrain [d'un baptême] • **EN** godfather • **PT** padrinho [de batismo] **Beispill** ech krut vu mengem **Dafpäter** fir d'Kommioun eng gëllen Auer geschenkt

Dafschäin [d'aːfʃæːɪn] Maskulinum (Pluriel **Dafschäiner**) **DE** Taufschein • **FR** extrait de baptême • **EN** baptism certificate • **PT** certidão de batismo **Beispiller** op mengem **Dafschäin** steet, wéini a wou ech gedeeft gouf; dee Kärel huet säin **Dafschäin** verluer [ɛ̃s] [dee Kärel verleeget de soziale Milieu, aus deem e kënnst]

dafstomm [d'aːfʃtom] Adjektiv [vereezelt] [pejorativ] **DE** taubstumm • **FR** sourd-muet • **EN** deaf and dumb • **PT** surdo-mudo **Beispill** hien ass vu Geuert en **dafstomm**

Dag [daːχ] Maskulinum **1.** (Pluriel **Deeg**) **DE** Tag [Zeitraum von 24 Stunden] • **FR** jour [espace de temps de 24 heures] • **EN** day [24-hour period] • **PT** dia [período de 24 horas] **Beispiller** ech fueren all **Dag** an d'Stad schaffen; ech hu véier **Deeg** laang op däi Bréif gewaart; et soll ee sech dräimol den **Dag** d'Zänn wäschen; vun deem **Dag** u hu mir net méi matenee geschwat; bis soss e reenegem **Dag!** [ɛ̃s] [bis soss eng Kéier!]; wat fir en **Dag** ass haut? [wat fir e Wochendag ass haut?]; de Festival dauert aacht **Deeg** [de Festival dauert eng Woch]; de Festival dauert **14 Deeg** [de Festival dauert zwou Wochen]; d'Cheffin huet haut e gudden **Dag** [ɛ̃s] [d'Cheffin ass haut gutt gelaunt]; haut (an) aacht **Deeg** gi mir bestuet [an enger Woch gi mir bestuet]; haut ass net mäin **Dag** [ɛ̃s] [haut klappt näischt esou, wéi ech et gären hätt!]; maacht iech e puer schéiner **Deeg!** [ɛ̃s] [loosst iech et e puer **Deeg** gutt goen!]; hie seet vill, wann den **Dag** laang ass [ɛ̃s] [et soll ee säi Geschwätz net ze vill eescht huelen]; eist Geschäft ass siwen **Deeg** op siwen op [eist Geschäft ass all **Dag** vun der Woch op]; **Dag** fir **Dag** zielt hien déi selwecht Geschichten! [all **Dag** zielt hien déi selwecht Geschichten!]; mir hunn eis vum eischen **Dag** u gutt verstanen [mir hunn eis vum Ufank u gutt verstanen]; enges (gudden) **Daags** wäert ech mech rächen! [ɛ̃s] [liergendwann eng Kéier wäert ech mech rächen!]; seng **Deeg** si gezielt [ɛ̃s] [hien huet net méi laang ze liewen; hie wäert seng Funktioun net méi laang behalen]; et sinn haut op den **Dag** dräi Joer, datt ech den Accident hat [et sinn haut genee dräi Joer, datt ech den Accident hat!]; vun engem **Dag** op deen aneren huet hien sech net méi hei gewisen [hien huet sech op eemol ganz onerwaart net méi hei gewisen]; hie verbréngt säin alen **Dag** am Norden [ɛ̃s] [hie verbréngt déi lescht Jore vu sengem Liewen am Norden]; muer ass nach en **Dag!** [ɛ̃s] [⇒ seet een, wann ee sech net brauch ze fläissen] **2.** dëser **Deeg** (een) / där **Deeg** (een) **DE** bald, dieser Tage, demnächst • **FR** bientôt, sous peu • **EN** one of these days, sometime soon • **PT** (dentro) em breve, um dia destes **Beispill** ech hu wëlles, dëser **Deeg** (een) bei dir laanschtzekommen **Synonym** geschwënn **3.** dëser **Deeg** (een) / där **Deeg** (een) **DE** neulich, letzthin • **FR** récemment, dernièrement • **EN** the other day, recently • **PT** recentemente, há pouco, no outro dia **Beispill** ech sinn dengem Kollege där **Deeg** (een) an der Stad begéint **Synonym** deslescht **4.** (Pluriel **Deeg**) **DE** Tag [Zeitraum vom Sonnenaufgang bis zum Sonnenuntergang] • **FR** journée [espace entre lever et coucher du soleil] • **EN** day [daytime] • **PT** dia [período entre o nascer e o pôr do sol] **Beispiller** ech kommen am Laf vum **Dag** laanscht; am Hierscht ginn d'**Deeg** méi kuerz; et gëtt **Dag** [d'Sonn geet op] **5.** (kee Pluriel) **DE** Geburtstag, Namenstag • **FR** (jour) anniversaire [d'une personne], fête [saint patron] • **EN** birthday, saint's day • **PT** (dia de) aniversário [de uma pessoa], dia onomástico **Beispill** haut ass mäin **Dag** **6.** (Pluriel **Deeg**, kee Singulier) [ɛ̃s] **DE** Tage [Menstruation] • **FR** règles [menstruation] • **EN** period [menstruation] • **PT** período [menstruação] **Beispill** ech ginn net mat schwammen, well ech meng **Deeg** hunn **Synonymen** Period, Reegel

dagan [daːɪ'an] Adverb dagaus, dagan **DE** tagaus, tagein • **FR** des journées entières, continuellement • **EN** day in, day out • **PT** diariamente, continuamente **Beispill** mir sinn dagaus, **daga** mat deene Problemer

beschäftegt

dagaus [da:ʁ'æ:ʊs] Adverb dagaus, dagan **DE** *tag-aus, tagein* • **FR** *des journées entières, continuellement* • **EN** *day in, day out* • **PT** *diariamente, continuamente* **Beispill** mir sinn dagaus, daga mat deene Problemer beschäftigt

dagdeeglech [da:χd'e:zlɔç] Adjektiv **DE** *tagtäglich* • **FR** *quotidien [de tous les jours]* <Adverb quotidiennement> • **EN** *daily* • **PT** *quotidiano, diário* <Adverb quotidianamente, diariamente> **Beispiller** deng dagdeeglech Leier iwwer dat schlecht Wieder geet mer op d'Strémp!; dagdeeglech gi mer mat Biller vu der Gewalt konfrontéiert

Dageselteren [d'a:ʁəsɛltərən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Tageseltern* • **FR** *assistants parentaux, gardiens d'enfants [agrés, conventionnés]* • **EN** *childminders* • **PT** *assistentes parentais [autorizados a exercer]* **Beispill** eis Crèche mécht zou, kenns du eng Agence, déi Dageseltere vermëttelt?

Dagesform Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dageslicht Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dagesmamm [d'a:ʁəsmam] Femininum (Pluriel Dagesmammen) **DE** *Tagesmutter* • **FR** *assistante parentale, nourrice, gardienne d'enfants [agrée, conventionnée]* • **EN** *childminder [female]* • **PT** *assistente parental, ama [autorizada a exercer]* **Beispill** eis Kanner ginn daagsiwwer vun enger Dagesmamm versuergt

i Männlech Form: ↗Dagespapp

Dagesoflaf [d'a:ʁəso:fla:f] Maskulinum (Pluriel Dagesofleef) **DE** *Tagesablauf* • **FR** *(dér)oulement de la journée, emploi du temps* • **EN** *daily routine* • **PT** *atividades diárias, rotina diária* **Beispill** den Dagesoflaf vun der Prisonéier ass ganz genee gereegelt

Dagespapp [d'a:ʁəspap] Maskulinum (Pluriel Dagespappen) **DE** *Tagesvater* • **FR** *assistant parental [agrée, conventionné]* • **EN** *childminder [male]* • **PT** *assistente parental [autorizado a exercer]* **Beispill** wiertes ginn eis Kanner vun engem Dagespapp versuergt

i Weiblech Form: ↗Dagesmamm

Dagesuerdnung [d'a:ʁəsu:ɛdnun] Femininum (Pluriel Dagesuerdnungen) **DE** *Tagesordnung* • **FR** *ordre du jour* • **EN** *agenda* • **PT** *ordem do dia* **Beispill** op der Dagesuerdnung vum Sommet stoung och d'Bekämpfung vun der Aarmut **Synonym** Ordre du jour

Dageszäit [d'a:ʁəstæ:it] Femininum (Pluriel Dageszäiten) **DE** *Tageszeit* • **FR** *moment de la journée, heure (du jour)* • **EN** *time of the day* • **PT** *momento do dia, hora (do dia)* **Beispiller** d'ëst Medikament kann een zu all Dageszäit huelen; zu bestëmmten Dageszäiten ass am ganze Quartier keng Parkplaz ze kréien

Dageszeitung [d'a:ʁəstsa:itun] Femininum (Pluriel Dageszeitungen) **1. DE** *Tageszeitung [Ausgabe]* • **FR** *quotidien [imprimé, en ligne]* • **EN** *daily, daily newspaper [edition]* • **PT** *(jornal) diário [impresso, em linha]* **Beispill** meng Eltere sinn op zwou Dageszeitungen abonéiert **2. DE** *Tageszeitung [Redaktion, Unternehmen]* • **FR** *quotidien*

[rédaction, entreprise] • **EN** *daily, daily newspaper [editorial department, business]* • **PT** *(jornal) diário [redação, empresa]* **Beispill** ech maachen e Stage bei enger grousser Dageszeitung

Däich [dæ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Däicher) **1. DE** *Deich* • **FR** *digue* • **EN** *embankment, dyke* • **PT** *dique* **Beispill** d'Däicher laansch de Floss musse méi héich gemaach ginn **2. DE** *Mühlenteich, Mühlenkanal* • **FR** *bief [d'un moulin]* • **EN** *millpond, mill race* • **PT** *represa, levada [de moínhol]* **Beispill** den Däich huet net genuch Waasser, fir d'Millerad ze dreiwien

Däichelchen [d'æ:ɪçəlçən] Maskulinum (Pluriel Däichelcher) **Tachybaptus ruficollis** **DE** *Zwergtaucher* • **FR** *grèbe castagneux* • **EN** *little grebe* • **PT** *mergulhão-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Däichelcher?

daierlech [d'aɪəlɛç] Adjektiv **1. DE** *schwach, kränklich* • **FR** *faible, sans force, chétif* • **EN** *weak, sickly* • **PT** *fraco, sem forças, débil* **Beispiller** wat hues du haut eng daierlech Stëmm!; ech fille mech esou daierlech, ech gi mech emol aleeën; mä Grousspapp war als klenge Kand esou daierlech, datt se gefaart hunn, e géif net iwwerliewen; d'Kaz huet ganz daierlech gejeimert, wéi se net méi vum Bam koum **Synonymmen** schappeg, schwaach **2. DE** *dürftig, karg [Einkommen]* • **FR** *miserable, pitoyable [revenu]* • **EN** *meagre, paltry* • **PT** *miserável, misero [rendimento]* **Beispill** mat esou enger daierlecher Rent mécht ee keng gross Spréng **Synonymmen** aarmséileg, schappeg

Daierechkeet [d'aɪəlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schwäche [Entkräftung]* • **FR** *faiblesse [physique]* • **EN** *frailty, weakness [physical]* • **PT** *fraqueza [física]* **Beispill** de Kranken hält vun elauter Daierechkeet net méi op de Been

Daifchen [d'aɪfçən] Femininum (Pluriel Daiwercher) - Diminutivform vun ↗Dauf

Daim [dɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wildleder* • **FR** *daïm [cuir]* • **EN** *suede, buckskin* • **PT** *camurça [pele]* **Beispill** ech hu léiwer Lieder ewéi Daim

Daimchen [d'aɪmçən] Maskulinum (Pluriel Daimercher) - Diminutivform vun ↗Daum [ɛgs] d'Daimercher dréien **DE** *Däumchen drehen* • **FR** *se tourner les pouces* • **EN** *to twiddle one's thumbs* • **PT** *cruzar os braços, fazer cera* **Beispill** schaff emol eppes, am plaz do ze sëtzen, d'Daimercher ze dréien!

däin [dæ:ɪn] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Nominativ • Singulier / männlech **1. DE** *dein, deiner, der deine* • **FR** *ton, le tien* • **EN** *your, yours* • **PT** *tu teu* **Beispiller** däi Brudder ässt onmanéierlech; mä Papp wier domat net averstanen, an däin? » 2. Persoun Singulier / Akkusativ • Singulier / männlech **2. DE** *deinen, den deinen* • **FR** *ton, le tien* • **EN** *your, yours* • **PT** *tu teu* **Beispiller** ech hunn däi Papp scho ganz laang net méi gesinn; fuer nach e Stéck zeréck, da kann ech mäin Auto virun däi stellen!; d'Universitéit huet mäin Diplom unerkannt an däin net » 2. Persoun Singulier / Nominativ • Singulier / sächlech **3. DE** *dein* • **FR** *ton, ta* • **EN** *your* • **PT** *tu, tua* **Beispill** däin Hiem ass an der Wäsch agaangen » 2. Persoun Singulier / Akkusativ • Singulier / sächlech **4. DE** *dein* • **FR** *ton, ta* • **EN** *your* • **PT** *tu, tua* **Beispill** du muss däi Passwuert aginn, fir dech anzul-

oggen

däint [dæ:ɪnt] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Nominativ • Singulier / sächlech 1. **DE** *dein(els)*, *das deine* • **FR** *le tien, la tienne* • **EN** *yours* • **PT** *teu, tua* **Beispill** ass dat mäi Buch oder ass et däint? » 2. Persoun Singulier / Akkusativ • Singulier / sächlech 2. **DE** *dein(els)*, *das deine* • **FR** *le tien, la tienne* • **EN** *yours* • **PT** *teu, tua* **Beispill** ech ginn dir mäi Passwuert net, wann s du mir däint net verréits

däischer [d'æ:ɪʃtɛ] Adjektiv 1. **DE** *dunkel, düster, finster* • **FR** *sombre, obscur, noir* • **EN** *dark [of sombre colour], dark [without light]* • **PT** *escuro, obscuro, sombrio* **Beispiller** fir d'Begriefnes hat mäin Neveu en däischer Paltong un; et war schonn däischer Nuecht, wéi mer am Hotel ukoumen; am Wanter gëtt et fréi däischer; ech hu mech am Däischeren ugedoen; firwat kucks de esou däischer dran? [ëgs] [firwat kucks de esou rosen dran?] 2. **DE** *tief [Stimme, Ton]* • **FR** *grave [voix, son]* • **EN** *low [note], deep [voice]* • **PT** *baixo, grave [voz, tom]* **Beispiller** wat hues du eng däischer Stëmm!; déi däischer Téin vun dengem Piano si verstëmmt **Synonymmen** déif, donkel

däischerblo [dæ:ɪʃtebl'o:] Adjektiv **DE** *dunkelblau* • **FR** *bleu foncé* • **EN** *dark blue* • **PT** *azul-escuro* **Beispill** ass deng Jackett schwaarz oder däischerblo? **Synonym** donkelblo

däischergro [dæ:ɪʃtegr'o:] Adjektiv **DE** *dunkelgrau* • **FR** *gris foncé* • **EN** *dark grey* • **PT** *cinzento-escuro* **Beispill** ech hu mer an de Solden en däischergro Kostüm kaf **Synonym** donkelgro

Däischtert [d'æ:ɪʃtet] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dunkelheit, Finsternis* • **FR** *obscurité [absence de lumière]* • **EN** *darkness [without light]* • **PT** *escuridão, obscuridade* **Beispiller** der Eil hir Ae lichten an der Däischtert; d'Ae brauchen eng Zäit, fir sech un d'Däischtert ze gewinnen

däitlech [d'æ:ɪtlɛç] Adjektiv 1. **DE** *deutlich [artikuliert]* • **FR** *distinct [précis] <Adverb distinctement>* • **EN** *clear, distinct [easy to understand] <Adverb clearly>* • **PT** *distinto, claro [perceptível] <Adverb distintamente, com clareza>* **Beispiller** eise Schoulmeescher huet eng däitlech Aussprooch, dofir versteet een en och esou gutt; schwätzt kloer an däitlech! 2. **DE** *deutlich [erkennbar]* • **FR** *clair [sans équivoque] <Adverb clairement>* • **EN** *clear, distinct [with no room for doubt] <Adverb clearly>* • **PT** *claro [inequívoco] <Adverb claramente>* **Beispiller** fir mech ass dat do kloer an däitlech; de Guide huet senger Reesgrupp däitlech gesot, datt de Bus net waart; ech hu gär, wann een eng däitlech Sprooch schwätzt [ech hu gär, wann een op eng direkt Manéier seet, wat een denkt] 3. **DE** *deutlich [offensichtlich]* • **FR** *manifeste <Adverb manifestement>* • **EN** *clear [manifest] <Adverb clearly>* • **PT** *claro, manifesto <Adverb claramente>* **Beispiller** d'Doktesch huet beim Patient eng däitlech Verbesserung vun de Liewerwäerter festgestallt; dëst Joer gouf et däitlech manner Uebst ewéi déi Jore virdrun

Däitlechkeet [d'æ:ɪtlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) an aller Däitlechkeet **DE** *in aller Deutlichkeit* • **FR** *très clairement [sans ambiguïté]* • **EN** *in all clarity <Adverb distinctly>* • **PT** *muito claramente [sem ambiguidade]*

Beispill ech hunn him an aller Däitlechkeet gesot, wat ech vun em halen

däitsch [dæ:ɪtʃ] Adjektiv **DE** *deutsch* • **FR** *allemand* • **EN** *German* • **PT** *alemão* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi däitsch Kultur kenne geléiert

Däitsch [dæ:ɪtʃ] Femininum (Pluriel Däitsch / Däitscher) **DE** *Deutsche* • **FR** *Allemande* • **EN** *German [female]* • **PT** *alemã* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Däitsch

Däitsch [dæ:ɪtʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Deutsch [Sprache]* • **FR** *allemand [langue]* • **EN** *German [language]* • **PT** *alemão [lingua]* **Beispiller** mäi fransésche Cousin huet am Lycée Däitsch geléiert; d'Ënnertitele vum englesche Film sinn op Däitsch an op Franséisch; am Däitsche gëtt et véier grammatesch Fäll; fir hire Site sicht d'Administratioun nach en Iwwersetzer fir d'Däitsch

Däitschen [d'æ:ɪtʃən] Maskulinum (Pluriel Däitsch / Däitscher) **DE** *Deutscher* • **FR** *Allemand* • **EN** *German* • **PT** *alemão* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Däitschen

Däitschland [d'æ:ɪtʃlant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Deutschland* • **FR** *Allemagne* • **EN** *Germany* • **PT** *Alemanha* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Däitschland; ech fieren d'nächst Woch an Däitschland; ech kommen aus Däitschland

i männlech Persoun: ↗Däitschen weiblech Persoun: ↗Däitsch
Adjektiv: ↗däitsch Haaptstad: ↗Berlin

Däitsch-Oth [d'æ:ɪtʃ'o:t] Eegennumm **DE** *Deutsch-Oth* • **FR** *Audun-le-Tiche* • **EN** *Audun-le-Tiche* • **PT** *Audun-le-Tiche* **Beispiller** ech wunnen zu Däitsch-Oth; fiert dëse Bus op Däitsch-Oth?

Däiwel [d'æ:ɪvəl] Maskulinum (Pluriel Däiwelen) 1. **DE** *Teufel* • **FR** *diable* • **EN** *devil* • **PT** *Diabo* **Beispiller** wien sech net schéckt, kéint bei den Däiwel an d'Häll!; dat ass en aarmen Däiwel [ëgs] [dat ass eng bedauernswäert Persoun]; dee Kärel huet der Däiwel an der Panz [graf] [Idee Kärel ass duerchdrüwen]; an der Klass war der Däiwel lass! [ëgs] [an der Klass war eng grouss Oproul]; mäi Bopi ass all Dag um Dill, ier der Däiwel Schong an Huesen unhuet [ëgs] [mäi Bopi ass all Dag mueres scho ganz fréi aktiv]; dem Noper säi Klengt ass der Däiwel an Zivil [ëgs] [dem Noper säi Klengt ass duerchdrüwen]; déi zwee Nopere waren zäitliwens een deem aneren säin Däiwel [ëgs] [déi zwee Nopere hunn zäitliwens stänneg probéiert, een deem aneren ze schueden]; der Däiwel ass net esou schwaarz, wéi e gemoolt gëtt! [ëgs] [et stellt een sech d'Saachen dacks méi schlëmm vir, wéi se et a Wierklechkeet sinn]; dee Klengen ass des Däiwels, fir op all Knäppchen ze drécken [ëgs] [Idee Klengen ass benzeg, fir op all Knäppchen ze drécken]; d'Schüler waren haut all des Däiwels [ëgs] [d'Schüler waren haut all immens opgedréit] **Synonym** Jomer 2. [ëgs] bei der Däiwel **DE** *zum Teufel, den Bach runter, hinüber* • **FR** *à vau-l'eau, pété, fichu* • **EN** *down the drain, bust* • **PT** *por água abaixo, feito ao bife, lixado* **Beispiller** wann d'Mënschheet esou weidermécht, geet alles bei der Däiwel!; schalt emol e Gank erop, soss fiert de Motor bei der Däiwel!; géi bei der Däiwel! [⇒ seet een an der Roserei zu engem, deen ee wëllt lassginn] 3. ewéi der Däiwel **DE** *so was von, wie sonst was* • **FR** *plus ... que tout,*

fichtremet • **EN** *like anything, extremely* • **PT** *como o ca-neco, como o caraças* **Beispiller** dee Krappert ass frech ewéi der Däiwel!; et ass kal ewéi der Däiwel **Synonym** ewéi all näischt Gutt

Däiwelchen [d'æ:ɪvəlçən] Maskulinum (Pluriel Däiwelcher) - Diminutivform vun ↗Däiwel

Däiwelskrees [d'æ:ɪvəlskre:s] Maskulinum (Pluriel Däiwelskreesser)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Däiwlerei [dæ:ɪvlər'ɑɪ] Femininum (Pluriel Däiwlereien) ^[égs] **DE** *Teufelei, Hinterhältigkeit, böser Streich* • **FR** *diablerie, malice, espièglerie* • **EN** *devilry, mischief, wickedness* • **PT** *diabrura, travessura* **Beispill** wat fir eng Däiwlerei stécht do derhanner?

dajee [daj'e:] Interjektion **1.** **DE** *zack, zack, hop, hop, los, mach schon, komm(t) (schon)* • **FR** *allez (hop), ouste* • **EN** *come on [encouraging or correcting]* • **PT** *anda, vá (lá), vamos (lá), rápido* **Beispiller** *dajee*, da maacht elo virun!; maach d'Dier zou, *dajee!*; *dajee*, eraus mat iech bei deem gudde Wieder! **Synonym** *allez* **2.** **DE** *Schluss jetzt, jetzt reicht's* • **FR** *assez, stop, ça suffit, c'est marre* • **EN** *enough, that's it* • **PT** *chega, basta, pronto* **Beispill** *dajee*, gëss de dech da bal! **3.** *dajee alt* **DE** *na gut, also gut, von mir aus* • **FR** *bon (d'accord), j'veux bien [pour souligner une concession]* • **EN** *all right then, very well* • **PT** *bom (de acordo), está bem, vá lá [para exprimir uma concessão]* **Beispiller** *dajee alt*, da maache mer et, wéi s du sees; wann s de mengs, du häss Recht, *dajee alt!*

Dakar Eegennumm **DE** *Dakar* • **FR** *Dakar* • **PT** *Dacar* **Beispill** Dakar ass d'Haaptstad vum Senegal

Daler [d'a:le] Maskulinum (Pluriel Daleren) **DE** *Taler* • **FR** *thaler* • **EN** *thaler* • **PT** *táler* **Beispiller** ech hunn en Daler aus dem 16. Joerhonnert a menger Mënzsammlung; de Kach schneit d'Muerten an Daleren ^[égs] [de Kach schneit d'Muerten a Rondelen]

Dall [dal] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Däll / Däller) **DE** *Tal* • **FR** *vallée* • **EN** *valley* • **PT** *vale [depressão, planície]* **Beispiller** meng Grousseltere wunnen donidden am Dal; am Fréijoer riskéieren d'Däller iwverschwemmt ze ginn; d'Sonn schéngt iwver Bierg an Dal [et ass e schéinen, sonnegen Dag]

Dall [dal] Femininum (Pluriel Dallen) **DE** *Bodenplatte, Betonplatte* • **FR** *dalle [plancher]* • **EN** *concrete (foundation) slab, concrete subfloor (slab)* • **PT** *laje [leamento de construção]* **Beispiller** d'Dall gëtt muer gegoss; op d'Dall kënnt elo nach eng Chape

Dällchen [d'æ:lçən] Maskulinum (Pluriel Dällercher) - Diminutivform vun ↗Dall

dalli Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Damantel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *(Gemeiner) Frauenmantel, (Spitzklappiger) Frauenmantel* • **FR** *al-chémille (commune)* • **EN** *lady's mantle* • **PT** *alquemila* **Beispill** den Damantel gëtt scho laang als Heelplanz agesat **Synonym** Broochkraut

Damaskus Eegennumm **DE** *Damaskus* • **FR** *Damas* • **EN** *Damascus* • **PT** *Damasco* **Beispill** Damaskus ass

d'Haaptstad vu Syrien

Damast Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Damast* • **FR** *damas [étouffe]* • **PT** *damasco [tecido]* **Beispill** leider ass dee schéinen alen Damast vun de Riddoe komplett verschlass

Dame [dam] Femininum (Pluriel Dammen) - Variant vun ↗Damm

damen [d'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedaamt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

dämlech [d'ɛ:mləç] Adjektiv ^[égs] **DE** *dämlich* • **FR** *bête, stupide* *<Adverb bètement>* • **PT** *estúpido, parvo* *<Adverb estupidamente>* **Beispiller** looss deng *dämlech* Bemerkunge wannechgelift op der Sätt!; hal op, esou *dämlech* ze grinsen! **Synonymen** blöd, domm, eefälleg, topeg

Damm [dam] Maskulinum (Pluriel Dämm) **DE** *Damm [Schutzwall]* • **FR** *digue* • **EN** *dyke, dam* • **PT** *dique* **Beispill** nei Dämm sollen déi ganz Géigend bei Iwwerschwemmunge méi sécher maachen

Damm [dam] Femininum **1.** (Pluriel Dammen) **DE** *Dame [Frau]* • **FR** *dame [femme]* • **EN** *lady [woman]* • **PT** *senhora [mulher]* **Beispiller** et ass eng Damm un der Dier, déi mat dir wëllt schwätzen; Dir Dammen an Dir Hären [⇒ seet een, fir en Auditoire unzerieden] **Synonym** Madamm **2.** (Pluriel Dammen) **DE** *Dame [Spielkarte]* • **FR** *dame [carte à jouer]* • **EN** *queen [playing card]* • **PT** *dama [carta de jogar]* **Beispiller** ech hu misse deng Damm ausspillen; an dengem Kaartespill sinn nëmmen dräi Dammen! **3.** (Pluriel Dammen) **DE** *Dame [Schachfigur]* • **FR** *dame [pièce d'échecs]* • **EN** *queen [chess piece]* • **PT** *dama [peça de xadrez]* **Beispill** deen ee vun de Schachspiller huet seng Damm direkt verluer **4.** (Pluriel Dammen) **DE** *Dame [Kegel]* • **FR** *dame [quille]* • **EN** *skittle, pin [bowling]* • **PT** ^[Definitiv] *no jogo de bowling de nove pinos, nome que designa os pinos da segunda ou penúltima linha* **Beispill** d'Klatz huet déi hënnescht lénks Damm nach esou just ze pake kritt **5.** (kee Pluriel) **DE** *Dame [Brettspiel]* • **FR** *dames [jeu de plateau]* • **EN** *draughts [game]* • **PT** *damas [jogo de tabuleiro]* **Beispill** meng Bridder spille grad (eng Partie) Damm **6.** (Pluriel Dammen, kee Singulier) **DE** *Damenmannschaft* • **FR** *équipe féminine [équipe sportive]* • **EN** *women's team* • **PT** *equipa feminina [equipa desportiva]* **Beispill** eis Damm hunn dës Saison den Titel gewonnen **Synonym** Dammenekip

Damm [dam] Maskulinum (Pluriel Dämm) **DE** *Damm [zwischen After und Geschlechtsorgan]* • **FR** *périnée* • **EN** *perineum* • **PT** *períneo* **Beispiller** den Damm läit tëschent dem Anus an de baussenzege Geschlechtsorganer; bei enger Gebuert besteet d'Gefor, datt der Fra hiren Damm rässt

Dämmchen [d'æmçən] Femininum (Pluriel Dämmcher) - Diminutivform vun ↗Damm

dämmen [d'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedämmt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **dämmen** als Basis huet: ↗andämmen

Dammenekip [d'amənekɪp] Femininum (Pluriel Dammenekippen) **DE** *Damenmannschaft* • **FR** *équipe féminine l'équipe sportive* • **EN** *ladies team* • **PT** *equipa feminina [equipa desportiva]* **Beispill** eis Dammenekip huet dës Saison den Titel gewonnen

Dammenequipe [d'amənekɪp] Femininum (Pluriel Dammenequippen) - Variant vun ↗Dammenekip

Damentoilette [d'aməntwalæt] Femininum (Pluriel Damentoiletten) **DE** *Damentoilette* • **FR** *toilettes pour femmes [W.-C.]* • **EN** *ladies [women's toilet]* • **PT** *casa de banho das senhoras* **Beispill** op der Damentoilette ass keng Seef méi

Dammesport [d'aməʃpɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Frauensport* • **FR** *sport féminin* • **EN** *women's sport* • **PT** *desporto feminino* **Beispill** den Dammesport huet hei am Land eng bemierkenswäert Entwécklung matgemaach

Dammevestiaire [d'aməvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Dammevestiaires) - Variant vun ↗Dammevestiär

Dammevestiär [d'aməvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Dammevestiären) **DE** *Damenumkleide, Umkleideraum für Damen* • **FR** *vestiaire pour dames* • **EN** *female locker room, female changing room* • **PT** *vestiário feminino* **Beispill** d'Toilette si lénks niewent dem Dammevestiär

Dammhirsch [d'amhɪrʃ] Maskulinum (Pluriel Dammhirschen) **Dama** *dama* **DE** *Dammhirsch* • **FR** *daim européen* • **EN** *fallow deer* • **PT** *gamo* **Beispill** d'Dammhirsche sinn invasiv Déieren, déi zum Deel wëll virkommen, well se illegal ausgesat goufen

Dammrass [d'amrɔs] Maskulinum (Pluriel Dammrëss) **DE** *Dammriss* • **FR** *déchirure périméale* • **EN** *perineal tear* • **PT** *ruptura perineal* **Beispill** vill Frae kréie beim Accouchement en Dammschnatt gemaach, fir en Dammrass ze verhënneren

i Variant: Dammrëss

Dammrëss [d'amrɔs] Maskulinum (Pluriel Dammrëss) - Variant vun ↗Dammrass

Dammschnatt [d'amʃnɔt] Maskulinum (Pluriel Dammschnëtt) **DE** *Dammschnitt* • **FR** *épisiotomie* • **EN** *episiotomy* • **PT** *episiotomia* **Beispill** vill Frae kréie beim Accouchement en Dammschnatt gemaach, fir en Dammrass ze verhënneren **Synonym** Episiotomie

i Variant: Dammschnëtt

Dammschnëtt [d'amʃnɔt] Maskulinum (Pluriel Dammschnëtt) - Variant vun ↗Dammschnatt

Damp [damp] Maskulinum (Pluriel Dämp) **1.** **DE** *Rauch* • **FR** *fumée* • **EN** *smoke, fumes* • **PT** *fumo [gases]* **Beispiller** et kënnt décke schwaarzen Damp aus dem Schaarschtech eraus; wou Damp ass, (do) ass och Feier [égs] [et stécht ëmmer eng Pouz Wouerecht hanner enger Rumeur] **2.** **DE** *Dampf* • **FR** *vapeur [comme force]* • **EN** *steam [for power]* • **PT** *vapor [como força]* **Beispiller** fréier sinn d'Zich mat Damp gefuer; maach e wéineg Damp hanner déi Saach! [égs] [dreif déi Saach e wéineg un!]; den Damp ass mer ausgaangen [égs] [ech hu keen Otem méi; ech hu keng Energie méi]

dämpfen [d'æmpən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gedämpt*) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **1.** **DE** *rauchen [qualmen]* • **FR** *fumer [dégager de la fumée]* • **EN** *to smoke [to give off fumes]* • **PT** *fumegar [deitar fumo]* **Beispiller** d'Kamäiner vun der Fabrick dämpfen Dag an Nuecht; kuck, dohannen dämpt et!; wou et dämpt, (do) ass och Feier [égs] [et stécht ëmmer eng Pouz Wouerecht hanner enger Rumeur] **2.** **DE** *dampfen, dunsten* • **FR** *fumer [dégager de la vapeur]* • **EN** *to steam, to give off steam* • **PT** *fumegar [exalar vapores]* **Beispiller** nom Reen *hunn* d'Stroosse gedämpt; d'Mëscht huet nach laang gedämpt a gestonk » **transitiv** **3.** [égs] **DE** *rauchen* • **FR** *fumer [du tabac, de la drogue]* • **EN** *to smoke [tobacco, drugs]* • **PT** *fumar [tabaco, droga]* **Beispill** d'Kanner *hunn* heemlech eng am Schapp gedämpt **Synonym** fëmmen **4.** [égs] **DE** *scheuchen, treiben* • **FR** *chasser [faire avancer]* • **EN** *to chase, to drive, to hurry* • **PT** *enxotar [fazer andar]* **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner an den Haß gedämpt

i Verb, dat **dämpfen** als Basis huet: ↗erausdämpfen

dämpfen Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gedämpft*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dampmaschinn [d'ampmaʃɪn] Femininum (Pluriel Dampmaschinnen) **DE** *Dampfmaschine* • **FR** *machine à vapeur* • **EN** *steam engine* • **PT** *máquina a vapor* **Beispill** am neie Musée sinn zwou restauréiert Dampmaschinnen aus dem 19. Joerhonert ausgestallt

Dampmelder [d'ampmældɛ] Maskulinum (Pluriel Dampmelder / Dampmelderen) **DE** *Rauchmelder* • **FR** *détecteur de fumée* • **EN** *smoke alarm* • **PT** *detetor de fumo* **Beispill** de Proprietär vum Haus huet op all Stack en Dampmelder installéiere gelooss **Synonym** Rauchmelder

Dampvergiftung [d'ampfegəftuŋ] Femininum (Pluriel Dampvergiftungen) **DE** *Rauchvergiftung* • **FR** *intoxication à la fumée* • **EN** *smoke poisoning* • **PT** *intoxicação pelo fumo* **Beispill** nom Groussasaz koum ee Pomjee mat enger Dampvergiftung an d'Spidol

Dampwalz [d'ampvalts] Femininum (Pluriel Dampwalzen) **DE** *Dampfwalze, Straßenwalze* • **FR** *rouleau compresseur (à vapeur)* • **EN** *steamroller, roadroller* • **PT** *cilindro das estradas (a vapor)* **Beispiller** am Musée *hunn* se niewent den ale Lokomotiven och eng Dampwalz stoen; fir de Belag op der Autobunn schéi glat ze kréien, sinn dräi Dampwalzen niewenteneege-fuer

Dän [dɛ:n] Maskulinum (Pluriel Dänen) **DE** *Däne* • **FR** *Danois* • **EN** *Dane* • **PT** *dinamarquês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Dän

Dänemark [d'ɛ:nəmark] Eegennumm, Neutrum **DE** *Dänemark* • **FR** *Danemark* • **EN** *Denmark* • **PT** *Dinamarca* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Dänemark; ech fueren d'nächst Woch an Dänemark; ech kommen aus Dänemark

i männlech Persoun: ↗Dän weiblech Persoun: ↗Dänin Adjektiv: ↗dänesch Haaptstad: ↗Kopenhagen

dänesch [d'ɛ:nəʃ] Adjektiv **DE** *dänisch* • **FR** *danois* • **EN** *Danish* • **PT** *dinamarquês* **Beispill** op eiser Rees hu mir

déi dänesch Kultur kenne geléiert

Dänin [d'ɛ:nin] Femininum (Pluriel Däninnen) **DE** *Dänin* • **FR** *Danoise* • **EN** *Dane* [female] • **PT** *dinamarquesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Dänin

dank [danʃk] Prepositioun » **mam Genitiv 1.** **DE** *dank* • **FR** *grâce à* • **EN** *thanks to* • **PT** *graças a* **Beispiller** dank denger Ennerstëtzung si mer éischer mat der Aarbecht fäerdeg ginn; **dank** senger krut ech dës Plaz » **mam Dativ 2.** **DE** *dank* • **FR** *grâce à* • **EN** *thanks to* • **PT** *graças a* **Beispill** dank dengem Asaz si mer éischer mat der Aarbecht fäerdeg ginn

Dank Maskulinum (kee Pluriel) ^[vereezelt] **DE** *Dank, Dankeschön* • **FR** *remerciement* [témoignage de reconnaissance] • **PT** *agradecimento* [testemunho de reconhecimento] **Beispiller** vun deem do braucht de der keen Dank ze erwaarden; no där viller Aarbecht krut ech als Dank eng Hellewull Frechheete gemaach **Synonym** Merci

dankbar [d'ɑŋkba:R] Adjektiv **1.** **DE** *dankbar* [dankbarfühl] • **FR** *reconnaissant* • **EN** *grateful* • **PT** *reconhecido, agradecido, grato* **Beispill** d'Leit, deene mir gehollef hunn, waren eis dankbar **2.** **DE** *dankbar* [lohnend] • **FR** *facile, aisé, agréable, gratifiant* • **EN** *rewarding* • **PT** *fácil, agradável, gratificante* **Beispill** sech ëm d'Reklamatioun këmmeren, ass keng dankbar Missioun

Dankbarkeet [d'ɑŋkba:ke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dankbarkeit* • **FR** *gratitude, reconnaissance* • **EN** *gratitude* • **PT** *gratidão, reconhecimento* **Beispill** vun elauter Dankbarkeet hunn si eis en décke Bouquet Blumme geschenkt

danken [d'ɑŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedankt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **danken** als Basis huet: [∧]ofdanken

Dänn [dæn] Femininum (Pluriel Dännen) **1.** **DE** *Tanne* • **FR** *sapin* [arbre] • **EN** *fir* (tree) • **PT** *abeto* [árvore] **Beispill** op den Dänn wuessen d'Zapen d'Luucht aus **2.** ^[égs] **DE** *Fichte* • **FR** *épicéa* • **EN** *spruce* • **PT** *espruce, picea* **Beispiller** beim leschte Stuerm si vill Dännen ëmgefall; dee Kärel huet eng mat der Dänn! Idee Kärel ass e bësse verréckt! **Synonym** Fiicht

dann [dan] Adverb **1.** **DE** *dann* [zu diesem Zeitpunkt] • **FR** *à ce moment-là* • **EN** *then* [at that point] • **PT** *então* [nesse momento] **Beispill** wann dir (bis) **dann** nach net hei sidd, fuere mer ouni iech fort **2.** **DE** *dann* [danach] • **FR** *puis, ensuite* • **EN** *then* [after] • **PT** *depois, em seguida, a seguir* **Beispiller** fir d'éischt kënns du un d'Rei, **dann** hien; mir ginn iessen an da gi mer an de Kino **3.** **DE** *dann* [unter diesen Umständen] • **FR** *alors* [dans ce cas] • **EN** *then* [in that case] • **PT** *então* [nesse caso] **Beispiller** **dann** ass jo alles an der Rei!; wa mer dee leschte Bus verpassen, **da** musse mer en Taxi huelen

i D'Adverb „dann“ gëtt gebraucht, fir op e spezifesche Moment hinzewiesen, dee schonn eriwuer ass, oder op seng zäitlech Suite: Dat sinn ech **dunn** eréischt gewuer ginn. Ech sinn de Moie fréi opgestanen an **dunn** direkt op d'Aarbecht gefuer. D'Adverb „dann“ gëtt gebraucht, fir op e spezifesche Moment hinzewiesen, deen eréischt kënnt, oder op seng zäitlech Suite: Dat wäert ech **dann** eréischt gewuer ginn. Ech sti muer fréi op a fuere **dann** direkt op d'Aarbecht.

Dännebam Maskulinum (Pluriel Dännebeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dännebeemchen Maskulinum (Pluriel Dännebeemercher) - Diminutivform vun [∧]Dännebam

Dännebësch Maskulinum (Pluriel Dännebëscher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dännemees [d'ænəme:s] Femininum (Pluriel Dännemeesen) **Parus ater** **DE** *Tannenmeise* • **FR** *mésange noire* • **EN** *coal tit* • **PT** *chapim-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Dännemeesen?

Dännenzap Maskulinum/Femininum (Pluriel Dännenzapen) - Variant vun [∧]Dännenzapp

i Kuerzform: Zap

Dännenzapf Maskulinum/Femininum (Pluriel Dännenzapfen) - Variant vun [∧]Dännenzapp

i Kuerzform: Zapf

Dännenzapp Maskulinum/Femininum (Pluriel Dännenzappen) **DE** *Zapfen* [eines Nadelbaumes] • **FR** *pomme* (de pin), *cône de sapin* • **EN** *cone* [of a conifer] • **PT** *cone* [de conífero] **Beispill** d'Kanner haten e ganze Kuerf Dännenzappe gefaf

i Varianten: Dännenzap, Dännenzapf

i Kuerzform: Zapp

Danz [dants] Maskulinum (Pluriel Dänz) **1.** **DE** *Tanz* [Abfolge von Bewegungen] • **FR** *danse* [enchaînement de mouvements] • **EN** *dance* [series of steps] • **PT** *dança* [sequência de movimentos] **Beispill** mir hunn an der Danzschoul sechs nei Dänz astudéiert **2.** **DE** *Tanz* [Musikstück] • **FR** *danse* [pièce de musique] • **EN** *dance* [music for dancing] • **PT** *dança* [peça musical] **Beispill** den Orchester huet e puer traditionell Dänz gespillt

Danzcours [d'antsku:ɔ] Maskulinum (Pluriel Danzcoursen) **DE** *Tanzkurs* • **FR** *cours de danse* • **EN** *dance class* • **PT** *curso de dança* **Beispill** mir hunn eis an engem Danzcours fir Ufänger ageschriwwen

danzen [d'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedanzt) » **transitiv 1.** **DE** *tanzen* • **FR** *danser* • **EN** *to dance* • **PT** *dançar* **Beispill** d'Broutpuer huet eng Walz gedanzt » **intransitiv 2.** **DE** *tanzen* • **FR** *danser* • **EN** *to dance* • **PT** *dançar* **Beispiller** meng Cheffin huet um Bal bis mueres fréi mat hirer Frëndin gedanzt; ech sinn es midd, no denger Päif ze danzen! ^[égs] [ech sinn es midd ze maachen, wat ech vun dir gesot kréien!]; et muss ee mat deene Meedercher danzen, déi do sinn! ^[égs] [et muss ee mat deem zefridde sinn, wat een huet]; wann et dem Iesel ze wuel ass, da geet en op d'Äis danzen ^[égs] [wann et engem ze gutt geet, da gëtt ee muttwëlleg]

i Verb, dat **danzen** als Basis huet: [∧]virdanzen

Dänzer [d'æntse] Maskulinum (Pluriel Dänzer) **DE** *Tänzer* • **FR** *danseur* • **EN** *dancer* • **PT** *bailarino, dançarino* **Beispiller** hien ass Dänzer am Ensembl vun der Oper; fir säin Alter ass mäi Bop nach ëmmer e gudden Dänzer

i Weiblech Form: [∧]Dänzerin

Dänzerin [d'æntsəˈrɪn] Femininum (Pluriel Dänzerinnen) DE Tänzerin • FR danseuse • EN dancer [female] • PT bailarina, dançarina **Beispill** déi professionell Dänzerin ass schonn op ville Bühnen opgetrueden

Männlech Form: ↗Dänzer

Danzmusek [d'antsmuzek] Femininum (kee Pluriel) DE Tanzmusik • FR musique de danse • EN dance music • PT música de dança **Beispill** fir eis Hochzäit hu mir en Orchester engagéiert, fir Danzmusek ze spillen

Danzsall [d'antszal] Maskulinum (Pluriel Danzsäll) DE Tanzsaal • FR salle de danse • EN dance hall • PT salão de baile **Beispill** fir de Fuesbal war den Danzsall opwändig dekoréiert

Danzschoul [d'antsʃəʊl] Femininum (Pluriel Danzschoulen) 1. DE Tanzschule [Einrichtung] • FR école de danse [institution] • EN dancing school, dance school [institution] • PT escola de dança [estabelecimento] **Beispill** mir hunn an der Danzschoul sechs nei Dänz astudéiert 2. DE Tanzschule [Gebäude] • FR école de danse [bâtiment] • EN dancing school, dance school [building] • PT escola de dança [edifício] **Beispill** ech krut eng Parkplaz direkt virun der Danzschoul

Danztheater [d'antstea:tə] Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

daper [d'a:pe] Adjektiv DE tapfer • FR courageux <Adverb courageusement> • EN brave, courageous <Adverb bravely> • PT corajoso, valente <Adverb corajosamente, valentemente> **Beispill** déi daper Fra huet sech ni decouragéiere gelooss; eis Ekip huet sech daper geschloen

Dapp [dap] Maskulinum (Pluriel Däpp) DE Kreisel [Spielzeug] • FR toupie [jouet] • EN (spinning) top • PT pião [brinquedo] **Beispill** de Bouf huet säin Dapp iwwer de Buedem jauwe gelooss; deen alen Dapp ass ëmmer granzeg [eggs] [Ideen ale Mann ass ëmmer granzeg] **Synonym** Dillendapp

Däppchen [d'æpçən] Maskulinum (Pluriel Däppercher) - Diminutivform vun ↗Dapp DE Spielfigur, Spielstein • FR pion [de jeu] • EN piece, draught [in a board game] • PT peça [de jogo] **Beispill** stell dän Däppchen op d'Briet, fir datt mer kënnen ufänke mat spillen!; bei ville Gesellschaftsspiller gëtt et Däppercher a véier Faarwen

Dar [da:r] Maskulinum (Pluriel Dären) DE Dorn [Stachel] • FR épine [d'une plante] • EN thorn [of a plant] • PT espinho [de uma planta] **Beispill** ech hu mech un engem Dar vum Kaktus gepickt; dëse Rousestack huet bal keng Dären; ech sinn eiser Sekretärin en Dar am A [eggs] [eis Sekretärin ka mech absolut net ausstoen]

där [dɛ:ɔ] bestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Dativ / staark DE der • FR la • EN the • PT a **Beispill** ech probéiere mat där weinéger Stëmm, déi ech nach hunn, e puer Wuert ze soen

där [dɛ:ɔ] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / Dativ 1. DE der, jener • FR celle-là, cette ...-là • EN that, that one • PT essa, aquela **Beispill** géi duuss mat där Vas ëm, se huet e Verméige kascht!; mat där

ass net gutt streiden! » Singulier / weiblech / Genitiv 2. DE deren, jener, der • FR celle-là, cette ...-là • EN that, that one • PT essa, aquela **Beispill** kee vun eis ass där Meening; ech hu meng al Füllfeder ewechgehäit, ech war där midd » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv 3. DE deren, derer, jener • FR ceux-là, celles-là, ces ...-là • EN those • PT esses, aqueles, essas, aquelas **Beispill** ech hu véier där Wirschtercher giess; ech kréien där ni genuch; ech kommen där Deeg bis laansch

Variant: därer

där [dɛ:ɔ] Relativpronomen » Singulier / weiblech / Dativ DE der • FR qui, laquelle • EN that, which • PT que, a qual **Beispill** dee Ménsch huet eng Ausstrahlung, där kee ka widerstoen

därbaants Adverb

Hei entsteet en neien Artikel.

däreg [d'ɛ:RƏɔ] Adjektiv 1. DE dornig • FR épineux [hérisssé d'épines] • EN thorny [having many thorns] • PT espinhoso [que tem espinhos] **Beispill** et huet een sech séier um däreg Still vun enger Rous gepickt; d'Kand war beim Spillen an eng däreg Heck gefall **Synonym** pickeg 2. DE heikel, schwierig, dornig • FR épineux [délicat, difficile] • EN thorny [difficult, problematic] • PT espinhoso [delicado, difícil] **Beispill** am Komitee gouf haut iwwer däreg Froen diskutéiert **Synonymen** delikat, kniwweleg, kriddeleg, quokeleg, sensibel, schwiereg 3. [eggs] DE mürrisch, miesepetrig • FR teigneux, hargneux • EN spiteful, cantankerous • PT venenoso, quezilento **Beispill** firwat bass du esou däreg? **Synonymen** géfteg, pickeg

Däreldeier [d'ɛ:Rəldɪɐ] Neutrum (Pluriel Däreldeieren) DE Igel • FR hérisson • EN hedgehog • PT ouriço-cacheiro **Beispill** bei eis am Gaart wunnt en Däreldeier; sinn d'Däreldeieren nach am Winterschlouf? **Synonymen** Igel, Kéiseker

därer [d'ɛ:Rɐ] Demonstrativpronomen - Variant vun ↗där

därjéineger [dɛ:ɔ'ʒɪnəɔ] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / Dativ DE jener, derjenigen • FR celle, cette • EN that, the one • PT aquela **Beispill** mir hunn därjéineger (Fra), déi dat behaupt, de Géigendeel bewisen

därmoossen [dɛ:ɔm'o:sən] Adverb DE dermaßen, sehr • FR tellement là tel point, beaucoup • EN so [to such a degree] • PT tão, tanto [a tal ponto, muito] **Beispill** ech war därmoossen erféiert, datt ech nach laang dono geziddert hunn; mir waren därmoossen am Leed, well der net erbäikomm sidd

Darmstadium [da:Rmʃt'atɪjəm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE Darmstadium [chemisches Element] • FR darmstadium [élément chimique] • EN darmstadium [chemical element] • PT darmstácio [elemento químico] **Beispill** d'Element Darmstadium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

därzäit [d'ɛ:ɔtsæ:tɪt] Adverb DE derzeit, momentan • FR actuellement [pour le moment] • EN at present, at the moment • PT atualmente [de momento] **Beispill** därzäit ass den Hotel komplett ausgebucht **Synonymen** ak-

tuell, momentan, zurzeit

dass [das] Konjunktioun - Variant vun **datt**

dat [da:t] Demonstrativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *das, jenes* • **FR** *ce ...-là, cette ...-là, cela, ce* • **EN** *that, that one* • **PT** *esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo* **Beispiller** **dat** ass en aalt Kachrezept; et ass alles schéin, mee **dat** ass besonnesch schéin! » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *das, jenes* • **FR** *ce ...-là, cette ...-là, cela, ce* • **EN** *that, that one* • **PT** *esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo* **Beispiller** **dat** Fest därfer mir op kee Fall verpassen!; **dat** huet meng Frëndin mir aus der Vakanz matbruecht

dat [da:t] Relativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *das* • **FR** *qui, lequel, laquelle* • **EN** *that, who* • **PT** *que, o qual, a qual* **Beispill** de Schoulmeeschter bestrooft all Kand, **dat** säin Heft vergiess huet » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *das* • **FR** *que, lequel, laquelle* • **EN** *that, who* • **PT** *que, o qual, a qual* **Beispill** **dat** ass genee **dat** Haus, **dat** ech gär hätt!

dat [da:t] bestëmmten Artikel » Singulier / sächlech / Nominativ / staark **1. DE** *das* • **FR** *le, la* • **EN** *the* • **PT** *o, a* **Beispill** **dat** neit Schëff huet am Akaf 70 Milliounen kascht » Singulier / sächlech / Akkusativ / staark **2. DE** *das* • **FR** *le, la* • **EN** *the* • **PT** *o, a* **Beispill** fir d'Zukunft wënsche mir dir nëmmen **dat** Allerbescht!

Date Maskulinum (Pluriel Daten / Dates)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Datebank [d'a:təbɑŋk] Femininum (Pluriel Datebanken) **DE** *Datenbank* • **FR** *banque de données* • **EN** *database* • **PT** *base de dados* **Beispill** d'Bibliothék huet d'Titele vun all hire Bicher an enger Datebank gespäichert

Datei [dat'ɑi] Femininum (Pluriel Dateien) **1. DE** *(digitale) Datei* • **FR** *fichier [Inumérique]* • **EN** *file [digital]* • **PT** *ficheiro [digital]* **Beispill** ech hunn aus Versinn all meng Dateien um Computer geläscht **Synonym** Fichier **2. DE** *Kartei* • **FR** *fichier [collection de fiches]* • **EN** *card index* • **PT** *ficheiro [conjunto de fichas]* **Beispill** an där Datei ginn d'Fichen dem Alphabet no klasséiert **Synonymen** Fichier, Kartei

datéieren [dat'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé datéiert) » transitiv **1. DE** *datieren [mit einem Datum versehen]* • **FR** *dater [mettre une date sur]* • **EN** *to date [to mark with a date]* • **PT** *datar [pôr a data em]* **Beispill** de Brëif muss nach **datéiert** ginn **2. DE** *datieren [die Entstehungszeit bestimmen]* • **FR** *dater [déterminer la date d'origine de]* • **EN** *to date [to establish the date of origin of]* • **PT** *datar [determinar a data de origem de]* **Beispill** d'Archeologen hunn d'Keramik op d'éischt Joerhonnert **datéiert** » intransitiv **3. DE** *datieren [aus einer bestimmten Zeit stammen]* • **FR** *dater [remonter à]* • **EN** *to date from* • **PT** *datar [remontar a]* **Beispill** de Gobelin **datéiert** aus dem 18. Joerhonnert

i Verben, déi **datéieren** als Basis hunn: **vir**datéieren an **zeréck**datéieren

Datéierung Femininum (Pluriel Datéierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Datéierungsmethod

Femininum

(Pluriel

Datéierungsmethoden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Daten [d'a:tən] Substantiv (kee Singulier) **1. DE** *Daten [Angaben, Informationen]* • **FR** *données [éléments d'information]* • **EN** *data [collected facts, values, statistics]* • **PT** *dados [elementos de informação]* **Beispill** de Fuerscher huet déi gesammelt **Daten** ausgewäert **Synonym** Donnéeën **2. DE** *(digitale) Daten* • **FR** *données [numériques]* • **EN** *data [digital]* • **PT** *dados [digitais]* **Beispill** wéi mäi Computer futtigaangen ass, ware meng **Daten** all fort **Synonym** Donnéeën

daten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedate**) » transitiv **DE** *daten* • **FR** *sortir avec, sortir ensemble [fréquenter]* • **EN** *to date [to go on a date with, to go out with]* • **PT** *andar com, sair juntos [namorar]* **Beispiller** ech **daten** zënter Kuerzem mäin neien Noper; nodeem déi zwee (sech) e puermol **gedate** **haten**, woussten se, **datt** se net firenee **gemaach** wieren

Datesaz Maskulinum (Pluriel Datesätz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dateschutz Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Datenschutz* • **FR** *protection des données* • **EN** *data protection* • **PT** *proteção de dados* **Beispill** bass de sécher, **datt** op dësem Site den **Dateschutz** garantéiert ass?

Dativ [d'a:ti:f] Maskulinum (Pluriel <seelen> Dativen) **DE** *Dativ* • **FR** *datif* • **EN** *dativ* • **PT** *dativo* **Beispill** hanner verschiddene Prepositiounen kann esouwuel den **Dativ** ewéi den Akkusativ stoen

datjéinegt [d'a:tʒɪnɛŋt] Demonstrativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *jenes, dasjenige* • **FR** *celui, celle, ce, cette* • **EN** *that, the one* • **PT** *aquele, aquela* **Beispill** **datjéinegt** (Kand), **dat** sech esou schlecht beholl huet, huet hei näischt méi verluer » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *jenes, dasjenige* • **FR** *celui, celle, ce, cette* • **EN** *that, the one* • **PT** *aquele, aquela* **Beispill** keen huet **datjéinegt** (Meedchen), **dat** niewent eis gewunnt huet, jeemools erëmgesinn

dätsch [dæʃ] Adjektiv **[égs]** **DE** *fix und fertig, geschafft* • **FR** *épuisé, exténué, à bout* • **EN** *drained, shattered, knackered* • **PT** *partido, extenuado, exausto* **Beispill** nodeem d'Kanner de ganzen Dag am Park gespillt **haten**, waren se **dätsch** **Synonymen** doudmidd, futti, kapott, erleedegt, vreckt

datt [dat] Konjunktioun **1. DE** *dass* • **FR** *que* • **EN** *that* • **PT** *que* **Beispiller** ech si frou, **datt** dir esou séier konnt kommen; ech gesinn an, **datt** ech mech an deem Punkt geiert hat; **datt** ech iech net méi beim Klauen erwëschen! **2. fir** **datt** **DE** *damit* • **FR** *afin que, pour que* • **EN** *to [so that]* • **PT** *para que, a fim de que* **Beispiller** d'Plakat muss gutt gepaapt ginn, fir **datt** et peche bleift; de Kach dëmpt d'Geméis, fir **datt** et seng Vitamine behält **3. net** **datt** **DE** *nicht dass, damit ... nicht* • **FR** *pour que ... ne pas [pour éviter que]* • **EN** *not that, so that ... not* • **PT** *para que não ... [para evitar que]* **Beispiller** ech zielen der elo alles, net **datt** s de mengers, ech wéilt der eppes verheemlechen; hei muss e Gelänner hikommen, net **datt** nach een an d'Lach fällt!

i Variant: **dass**

Dattel [d'atəl] Femininum (Pluriel Dattelen) **DE** Dattel • **FR** datte • **EN** date [fruit] • **PT** tâmara [fruta] **Beispill** ech iese keng Dattelen, se si mer ze séiss

Dattelpalm [d'atəlpalm] Femininum (Pluriel Dattelpalmen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Datum [d'a:tum] Maskulinum (Pluriel Datumen / Datumer) **DE** Datum • **FR** date • **EN** date [day of the month or year] • **PT** data **Beispiller** kommt, mir verleeën d'Veersammlung op e spéideren Datum!; fir eis Feier zécke mer téschent zwee Datumen

Datz [dats] Femininum (Pluriel Datzen) **égs** **DE** ungenügende Note • **FR** note insuffisante • **EN** insufficient mark, fail • **PT** negativa [nota insuficiente] **Beispiller** ech hat eng Datz a menger leschter Geschichtsprüfung; fir déi do Ried häss de eng Datz verdéngt! [du hues eng schlecht Ried gehalen] **Synonym** Ongenügend

dauchen [d'æ:ʊχən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedaucht) - Variant vun ↗tauchen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedaucht) - Variant vun ↗tauchen

i Verben, déi **dauchen** als Basis hunn: ↗andauchen, ↗ännerdauchen an ↗opdauchen

Dauer [d'ʌʊə] Femininum (kee Pluriel) **DE** Dauer • **FR** durée • **EN** duration • **PT** duração **Beispiller** d'Dauer vu sengem Kontrakt ass op dräi Joer festgeluecht; dem Leefer säi Rekord war net vu laanger Dauer; op laang Dauer gétt dat mer ze vill [mat der Zäit gétt dat mer ze vill]

dauern [d'ʌʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedauert) » **intransitiv** **DE** dauern [andauern] • **FR** durer [s'étendre dans le temps] • **EN** to last [to go on for] • **PT** durar [estender-se no tempo] **Beispiller** der Buergermeeschtesch hir Rieden daueren eng Éiwegkeet; de Film dauert annerhallef Stonn

dauerhaft [d'ʌʊəhaft] Adjektiv **DE** dauerhaft • **FR** durable • **EN** lasting, durable • **PT** duradouro, durável **Beispill** d'Leit wënschen sech en dauerhafte Fridden op der Welt

dauernd [d'ʌʊənt] Adjektiv **DE** dauernd, ständig • **FR** incessant [continuuel] <Adverb continuellement, sans cesse, en permanence> • **EN** constant <Adverb constantly> • **PT** constante, incessante <Adverb constantemente, sempre> **Beispiller** vun deem dauernde Stress op der Aarbecht gouf hie krank; fal mer net dauernd an d'Ried! **Synonymen** permanent, stänneg

Dauf [daʊf] Femininum (Pluriel Dauwen) **DE** Taube [Vogel] • **FR** pigeon [oiseau] • **EN** pigeon • **PT** pombo **Beispiller** a ville Stied ass et verbueden, d'Dauwen ze fidderen; d'gebrodene Dauwe fléien engem net an de Mond **égs** [wann een sech net beméit, da kann een och näischt erwaarden]

Daum [daʊm] Maskulinum (Pluriel Daumen) **DE** Daumen • **FR** pouce [doigt] • **EN** thumb • **PT** polegar **Beispiller** ech konnt laang net richtig gräifen, well ech mer de rietsen Daum gebrach hat; de Bëbee hëlt den Daum [de Bëbee lutscht u sengem Daum]; iwwe den Daum gepéilt sinn dat do honnert Meter **égs** [graff geschat

sinn dat do honnert Meter]; mir hunn der fir däin Examen d'Daume gehalen **égs** [mir hu fir däin Examen un dech geduecht]

i Variant: Domm

dauschen [d'æ:ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedaucht) » **intransitiv** **DE** rauschen [Wind, Wasser] • **FR** murmurer, bruire, mugir [vent, eau] • **EN** to murmur, to whisper, to roar [sound of wind, moving water] • **PT** murmurar, sussurrar, rumorejar [vento, água] **Beispiller** héier, wéi de Wand dobaussen dauscht!; no deem staarke Reen huet d'Baach elle gedaucht

dauschen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedosch) » **transitiv 1.** **égs** engem eng dauschen **DE** jemandem eine scheuern • **FR** donner une claque à quelqu'un, gifler quelqu'un • **EN** to slap somebody [in the face] • **PT** dar uma estalada a alguém, dar uma bofetada a alguém **Beispill** wann s de dech elo net gëss, dann dauschen ech der eng! **Synonymen** engem eng jauwen, engem eng klaken, engem eng praffen, engem eng tachtelen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedosch) » **intransitiv 2.** **DE** rauschen, brausen, sausen • **FR** foncer, aller en trombe, se précipiter • **PT** passar (a toda a velocidade), correr, precipitar-se **Beispiller** em des Zäit dauscht all fennef Minutten en Zuch laansch eist Haus; kaum war de Glacémännchen do, koumen d'Kanner em den Eck gedosch

dausend [d'ʌʊzənt] Kardinalzuel **DE** tausend • **FR** mille • **EN** thousand • **PT** mil **Beispiller** ech sinn amgaang, e Puzzle vun dausend Stécker ze maachen; owes um Camping hate mer op eemol dausend Mustiken am Zelt **égs** [owes um Camping hate mer op eemol ganz vill Mustiken am Zelt] **mat Zifferen** 1000

Dausenden [d'ʌʊzəndən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Tausende • **FR** milliers • **EN** thousands • **PT** milhares **Beispiller** weinst engem Bommenalarm goufen Dausende vu Leit aus dem Stadion evakuéiert; d'Pilger koume mat den Dausenden, fir geseent ze ginn; weinst der Epidemie hunn d'Schwäi missen zu Dausenden dout gemaach ginn

Dausender [d'ʌʊzənde] Maskulinum (Pluriel Dausender) **DE** Tausender [Tausendfrankenschein] • **FR** billet de mille francs • **EN** thousand (franc) banknote • **PT** nota de mil francos **Beispiller** ech hunn doheem nach e puer al Dausender am Tirang leien; zënter mer den Euro hunn, gétt et keng Dausender méi

dausenderlee [daʊzəndel'e:] Indefinitpronomen **DE** tausenderlei • **FR** des milliers de • **EN** thousands of • **PT** milhares de **Beispiller** eisen neie Fournisseur huet dausenderlee Schrauwe vun alle Gréissten a Längten a sengem Sortiment; ech hunn haut nach dausenderlee Saachen ze erleedegen, ier Feierowend ass

dausendmol [d'ʌʊzəntmo:] Adverb **DE** tausendmal • **FR** mille fois • **EN** a thousand times • **PT** mil vezes **Beispiller** eisen neie Computer ka bis zu dausendmol an der Minutt op eng Requête reagéieren; ech hunn der dat schonn dausendmol erkläert! **égs** [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert]; ech verzeien der net, a wann s de dech dausendmol bei mer entschëllegst! **égs** [ech verzeien der net, egal, wéi dacks de dech bei mir entschëllegst] **mat Zifferen** 1000-mol

dausendst [d'ʊzəntst] Ordinalzuel **DE** *tausendste* • **FR** *millième* • **EN** *thousandth* • **PT** *milésimo* **Beispiller** den **dausendste** Client vun eisem Geschäft gewénnt eng Spullmaschinn; an eiser Diskussioun goung et vum Honnertst an d'**Dausendst** [égs] [am Laf vun eiser Diskussioun koumen allméiglech verschidden Theemaen op] **mat Zifferen** 1000.

Dauweschlag Femininum (Pluriel Dauweschléi)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

de [də] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier / Nominativ **DE** *du* • **FR** *tu* • **EN** *you* • **PT** *tu* **Beispill** wann s de wélls matspillen, da muss de dech un d'Reegelen halen

Deal [di:] Maskulinum (Pluriel Dealen / Dealer) **1.** [égs] **DE** *Deal, Geschäft* • **FR** *affaire [en économie], marché* • **EN** *deal [transaction]* • **PT** *transação, negócio* **Beispiller** et gouf näischt aus eisem Deal, well den Händler net mam Präis erofgoe wollt; op der Foire hofft eis Firma op e puer lukrativ **Dealen** **2.** [égs] **DE** *Deal, Abmachung* • **FR** *deal [en politique, entre particuliers]* • **EN** *deal [agreement]* • **PT** *combinação, ajuste, combinado* **Beispiller** déi zwee Politiker si virun de Walen en **Deal** mateneen agaangen; den **Deal** war, datt ech fueren an datt s du de Bensinn bezils

dealen [d'i:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedealt) » **intransitiv** [égs] **DE** *dealen* • **FR** *dealer* • **EN** *to deal [illegal drugs]* • **PT** *traficar [droga]* **Beispill** hie gouf vun der Police verhaft, well e mat Kokain gedealt huet

Dealer [d'i:le] Maskulinum (Pluriel Dealer / Dealeren) **DE** *Dealer* • **FR** *dealleur, dealer* • **EN** *(drug) dealer* • **PT** *traficante de droga, dealer* **Beispill** den **Dealer** ass an de Prisong komm

1 Weiblech Form: ♀Dealerin

Dealerin [d'i:lərin] Femininum (Pluriel Dealerinnen) **DE** *Dealerin* • **FR** *dealeuse* • **EN** *(drug) dealer [female]* • **PT** *traficante de droga [mulher]* **Beispill** d'**Dealerin** ass in flagranti erwëscht ginn

1 Männlech Form: ♂Dealer

Debakel [d'eba:kəl] Maskulinum/Femininum (Pluriel <seelen> Debakelen) **DE** *Debakel* • **FR** *désastre [échec complet]* • **EN** *debacle, disaster* • **PT** *desastre [fracasso completo]* **Beispill** déi lescht Wale ware fir seng Partei en **Debakel**

Debarras Maskulinum (Pluriel Debarrasen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Debat [deb'a:] Maskulinum (Pluriel Debaten) **1.** **DE** *Debatte [Diskussion]* • **FR** *débat [discussion]* • **EN** *debate [discussion, argument]* • **PT** *debate [discussão]* **Beispill** am Komitee gouf et en heftegen **Debat** iwver d'Opstelle vun neie Statuten **Synonym** **Debat** **2.** **DE** *Diskussionsrunde* • **FR** *débat [table ronde]* • **EN** *debate [round-table] discussion* • **PT** *debate [mesa-redonda]* **Beispill** muer ass op der Tëlee en **Debat** iwver modern Kon-scht

Debatt [deb'at] Femininum (Pluriel Debatten) **1.** **DE** *Debatte [Diskussion]* • **FR** *débat [discussion]* • **EN** *debate*

[*formal discussion*] • **PT** *debate [discussão]* **Beispiller** am Komitee gouf et eng hefteg **Debatt** iwver d'Opstelle vun neie Statuten; muer fänken an der Chamber d'**Debatten** iwver de Staatsbudget un **Synonym** **Debat** **2.** zur **Debatt** stoen **DE** *zur Debatte stehen* • **FR** *être à l'ordre du jour* • **EN** *to be on the agenda* • **PT** *estar na ordem do dia* **Beispill** am Gemengerot stinn den Owend zwee däreg Reglementer zur **Debatt**

debattéieren [debat'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé debattéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *debattieren* • **FR** *débattre* • **EN** *to debate [formally]* • **PT** *debater* **Beispill** haut gëtt dat neit Gesetz an der Chamber debattéiert » **intransitiv** **2.** debattéieren (iwver) **DE** *debattieren (über), diskutieren (über)* • **FR** *débattre (de), discuter (de)* • **EN** *to debate (about), to discuss (about)* • **PT** *debater, discutir* **Beispiller** d'Politiker hu laang debattéiert, ier se sech eens goufen; an der Generalversammlung gouf iwver eng Ännerung vun de Statuten debattéiert **Synonym** diskutéieren

debil [deb'il] Adjektiv [égs] **DE** *bekloppt, hirnverbrannt* • **FR** *débile [idiot]* • **EN** *daft, silly, stupid* • **PT** *estúpido, imbecil, idiota* **Beispiller** de Film, deen ech kucke war, ass komplett debil; et ass debil, wéi vill Geld verschide Leit fir Luxus ausginn!; deen debillen Typ koum mat honnert ëm d'Kéier!

debitéieren [debit'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé debitéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

deblockéieren [deblok'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deblockéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *lösen, deblockieren* • **FR** *débloquer [décoincer, dégripper]* • **EN** *to unblock, to loosen, to unjam* • **PT** *soltar, desbloquear* **Beispill** de Mecanicien huet laang un de Bremse geschafft, fir se ze deblockéieren **2.** **DE** *einen Ausweg finden aus, entschärfen* • **FR** *débloquer [une situation]* • **EN** *to defuse, to find a way out of [a situation]* • **PT** *desbloquear [uma situação]* **Beispill** ouni Är Hëllef hätte mer déi Situatioun nimmools deblockéiert kritt **Synonym** en Auswee fannen aus **3.** **DE** *zur Verfügung stellen [Geld]* • **FR** *débloquer [de l'argent]* • **EN** *to make available, to release [credit, funds]* • **PT** *disponibilizar [uma verba]* **Beispill** fir d'Renovatioun vum Gebai ass eng heich Zomm deblockéiert ginn **4.** **DE** *entsperren* • **FR** *débloquer [rendre accessible, rendre utilisable]* • **EN** *to unblock [to make accessible]* • **PT** *desbloquear [tornar acessível, tornar utilizável]* **Beispill** d'Successioun muss gekläert sinn, ier dem Verstuerwene säi Kont kann deblockéiert ginn

debordéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé debordéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

debordéiert Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 „debordéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ♂debor-déieren sinn.

debosseléieren [debosəl'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé debosseléiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

debutéieren [debut'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé debutéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

debrouilléieren [debru'i'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé debrouilléiert) » **reflexiv** **DE** *zur-rechtkommen [sich zu helfen wissen]* • **FR** *se débrouiller* • **EN** *to manage, to get on* • **PT** *desenrascar-se* **Beispill** ech loossen d'Kand gewäerden, well et sech ganz gutt eleng debrouilléiert

Debut Maskulinum (Pluriel <seelen> Debuten) **DE** *Debüt [Erstauftritt]* • **FR** *début [première apparition sur scène]* • **PT** *estreia [primeira aparição em palco]* **Beispill** der jonker Schauspillerin hiren Debut op der Bün war e vollen Erfolleg

Debutant [d'e:bytä:] Maskulinum (Pluriel Debutanten) **1. DE** *Anfänger* • **FR** *débutant [novice]* • **EN** *beginner* • **PT** *principiante* **Beispill** ech hu mech an de Sproochecours fir Debutanten ageschriwwen **Synonym** Ufänger **2. DE** *Radfahrer der Alterskategorie U17* • **FR** *débutant [coureur cycliste âgé de moins de 17 ans]* • **EN** *U17 cyclist* • **PT** *ciclista da categoria sub-17* **Beispill** eise beschten Debutant aus dem Veräin ass bei der Weltmeeschterschaft den 11. ginn **3. (kee Singulier)** **DE** *U17 [beim Radsport]* • **FR** *débutants [catégorie d'âge en cyclisme]* • **EN** *U17 cycling team* • **PT** *sub-17 [em ciclismo]* **Beispill** eise Club organiséiert all Joer zwou Coursseen, déi fir d'Championnat vun den Debutanten zielen

I Weiblech Form: **Debutante**

Debutante [deby't'ä:t] Femininum (Pluriel Debutanteën) **1. DE** *Anfängerin* • **FR** *débutante [novice]* • **EN** *beginner [female]* • **PT** *principiante [aprendiza, novata]* **Beispill** ech sinn Debutante am Reitsport a sëtzen dofir nach net esou sécher am Suedel **Synonym** Ufängerin **2. DE** *Debütantin [Tänzerin]* • **FR** *débutante [de bal]* • **EN** *debutante* • **PT** *debutante [num baile]* **Beispill** d'Debutanteën hunn zesumme mat hire Cavalieren de Bal opgemaach **3. DE** *RadfahrerIn der Alterskategorie U17* • **FR** *débutante [coureuse cycliste âgée de moins de 17 ans]* • **EN** *U17 cyclist [female]* • **PT** *ciclista da categoria sub-17 [rapariga]* **Beispill** eis beschten Debutante aus dem Veräin ass bei der Weltmeeschterschaft déi 11. ginn

I Männlech Form: **Debutant**

Deca Maskulinum (Pluriel Decaen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

decafeinéieren [dekafe:'in'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé decafeinéiert) » **transitiv** **DE** *entkoffeinieren* • **FR** *décaféiner* • **EN** *to decaffeinate* • **PT** *descafeinar* **Beispill** wéi ginn d'Kaffisbounen eigentlech decafeinéiert?; no fënnef Auer drénken ech nëmmen nach decafeinéierte Kaffi

Decapant [d'e:kapã:] Maskulinum (Pluriel Decapanten) **DE** *Abbeizmittel* • **FR** *décapant* • **EN** *stripper [solvent]* • **PT** *decapante* **Beispill** du muss den Decapant eng Zäit wierke loossen, fir datt s de d'Faarf gutt erofkriss

decapéieren [dekap'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé decapéiert) » **transitiv** **DE** *abbeizen [reinigen]* • **FR** *décapier* • **EN** *to strip [to remove paint]*

• **PT** *decapar* **Beispill** de Léierbouf huet d'Gelänner decapéiert, ier en et frësch ugestrach huet

dech [dɛç] Personalpronomen » **2. Persoun Singulier** / **Akkusativ** **DE** *dich* • **FR** *te, toi* • **EN** *you, yourself* • **PT** *te, ti* **Beispill** ech hunn dech gär; kuck dech emol am Spigel!; ech setze mech hanner dech

dech [dɛç] Reflexivpronomen » **2. Persoun Singulier** / **Akkusativ** **DE** *dich* • **FR** *te* • **EN** *yourself* • **PT** *te* **Beispill** irger dech net doriwwer!

Decharge [dɛʃ'ɑʁʃ] Femininum (Pluriel Dechargen) **1. DE** *Freistellung* • **FR** *décharge [libération d'une partie d'une tâche professionnelle]* • **EN** *release [for study], leave of absence* • **PT** *dispensa, licença* **Beispill** de Beamte krut eng Decharge, fir sech weiderzebilden **2. DE** *Entlastung [Billigung der Geschäftsführung]* • **FR** *décharge [quitus]* • **EN** *approval, discharge* • **PT** *aprovação, quitação* **Beispill** de Keessjee an de Komitee kruten d'Decharge vun der Generalversammlung

dechargéieren [dɛʃɑʁ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dechargéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Dechen [d'æçən] Maskulinum (Pluriel Dechen) **DE** *Dechant* • **FR** *curé-doyen* • **EN** *dean* • **PT** *deão* **Beispill** den Dechen huet d'Mass zesumme mat dräi Seminariste gehalten

decidéieren [desid'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé decidéiert) » **transitiv** **1. DE** *beschließen, entscheiden* • **FR** *décider [prendre la décision de]* • **EN** *to decide [to make a decision]* • **PT** *decidir [tomar a decisão de]* **Beispill** den Owend decidéiere mer, wuer mer an d'Vakanz ginn; de Gemengerot huet de Bau vun enger neier Turnhal decidéiert **Synonymmen** beschléissen, entscheiden » **reflexiv** **2. sech decidéieren (fir)** **DE** *sich entscheiden (für)* • **FR** *se décider (pour)* • **EN** *to choose, to opt for* • **PT** *decidir-se (por)* **Beispill** Dir musst Iech séier decidéieren!; hatt huet sech fir deen Auto decidéiert, deen am mannste Bensinn brauch **Synonym** sech entscheiden (fir)

decidéiert Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I „decidéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **decidéieren** sinn.

Decisioun [desiz'i'øʊn] Femininum (Pluriel Decisiounen) **DE** *Entscheidung [Beschluss]* • **FR** *décision [choix]* • **EN** *decision [choice]* • **PT** *decisão [escolha]* **Beispill** an dëser Fro ass gëschter eng Decisioun geholl ginn; ech kann dir deng Decisioun net ofhuelen **Synonym** Entscheidung

decisiv [desiz'i:f] Adjektiv **DE** *entscheidend* • **FR** *décisif* • **EN** *decisive [deciding, determining]* • **PT** *decisivo, crucial, determinante* **Beispill** d'Verhandlunge kommen elo an eng decisiv Phas **Synonym** entscheidend

déck [dɛk] Adjektiv **1. DE** *dick [massig, beleibt]* • **FR** *gros [volumineux, corpulent]* • **EN** *big [thick], fat [stout]* • **PT** *grosso, volumoso, gordo* **Beispill** deen décke Bam ass bal honnert Joer al; mäi Monni huet en décke Bauch; ech muss mam Iessen oppassen, soss ginn ech ze déck!; meng Kolleegin huet en décke Bauch

[égs] [meng Kolleegin erwaart e Kand] **2. DE dick** [von einer gewissen Dicke] • **FR épais (de)** [d'une certaine épaisseur] • **EN thick** [of a certain thickness] • **PT (de) espesso** [de uma certa espessura] **Beispiller** d'Briet ass zéng Millimeter **däck**; huel eng **däck** Jackett an e Puer **däck** Schong mat an de Wantersport! [huel eng waarm Jackett an zolidd Schong mat an de Wantersport!] **3. DE dick, dicht, stark** • **FR gros, dense, épais** • **EN dense, heavy, thick** • **PT grosso, denso, espesso** **Beispiller** bei **däckem** Niwwel fueren d'Schëffer net eraus; géint fénnef Auer nomëttes ass ëmmer **décken** Trafick an der Stad; ech gi mäin **déckt** Hoer bal net Meeschter; mat dir géif ech duerch **däck** an dénn goen **[égs]** [mat dir géif ech alles woen] **4. DE beträchtlich, bedeutend** • **FR gros l'important, considérable** • **EN serious, important, large** • **PT grosso, taludo, grande l'importante, considerável** **Beispiller** mäi Mataarbechter huet haut en **décke** Feeler gemaach; däi Mann huet eng **däck** Plaz an deemno och eng **däck** Pai; meng Kusun huet en **décke** Bauer bestuet **[égs]** [meng Kusun huet e Bauer bestuet, deen e grouss Bauerebetrib huet]; hie kritt d'Plaz, säi Papp ass en **Decken** [hie kritt d'Plaz, säi Papp huet vill Suen an Afloss]; wat hues du en **décken** Auto! **[égs]** [wat hues du e schéinen, deieren Auto!] **5. [égs] DE groß** [notorisch] • **FR gros** [notoire] • **EN big** [notorious] • **PT grande, chapado, rematado** **Beispiller** säin neie Frënd ass en **décken** Téinert; du bass en **décke** Ligener!

däck [dek] Adverb **[égs]** **DE sehr, voll, ordentlich** • **FR très** • **EN quite, completely** • **PT altamente, muito** **Beispiller** mäi Kolleeg ass **däck** an der Rei; däi Brudder war gëschter Owend **däck** voll an nawell ass en Auto gefuer; et geet elo **däck** duer! [et geet elo definitiv duer!]

Deckchen [d'ækcən] Femininum (Pluriel Deckcher) - Diminutivform vun ↗Decken

Däckdaarm [d'ekda:m] Maskulinum (Pluriel Däckdäerm) - Variant vun ↗Dickdarm

däckdinn [d'ekdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **däckgedoen**) - Variant vun ↗däckdoen

däckdoen [d'ekdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **däckgedoen**) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE leidtun, schmerzen** • **FR chagriner, faire de la peine** • **EN to regret, to be sorry** • **PT ficar triste, sentir muito** **Beispill** et **deet** mer **däck**, datt ech net ka matgoen **Synonym** leeddoen

i Variant: **däckdinn**

Décke Kräizschniewel [d'ekəR'æ:itsfniəvəl] Maskulinum (Pluriel **Däck** Kräizschniewelen) **Loxia pytyopsittacus** **DE Kiefernkreuzschnabel** • **FR bec-croisé perroquet** • **EN parrot crossbill** • **PT cruz-a-bico-papagaio** **Beispill** wéi laang bréien d'**Däck** Kräizschniewelen?

Deckel [d'ækl] Maskulinum (Pluriel **Deckelen**) **1. DE Deckel** [Verschluss] • **FR couvercle** • **EN lid** [cover] • **PT tampa, tampo** **Beispiller** vergiess net, den **Deckel** vun der Këscht zouzeklappen!; d'Kand krut eng bei den **Deckel** **[égs]** [d'Kand krut eng op den Hënner!]; mir hunn eng bei den **Deckel** kritt **[égs]** [mir si vernant ginn; mir hunn eng Enttäuschung erlieft]; all Dëppe fénnt iergendwann säin **Deckel** **[égs]** [jidderee fénnt iergendwann de Partner, dee bei e passt] **2. DE Deckel** [Buch-einband] • **FR couverture** [d'un livre] • **EN cover** [of a book]

• **PT capa** [de um livro] **Beispiller** dat Buch muss nei **Deckele** kréien; hie schwätzt ewéi e Buch ouni **Deckelen** **[égs]** [hie schwätzt, ouni ze iwverleeën]

Deckelchen [d'æklçən] Maskulinum (Pluriel **Deckelcher**) - Diminutivform vun ↗Deckel

deckelen [d'æklən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedeckt**) » **transitiv** **DE deckeln, nach oben (hin) begrenzen** [Ausgabe, finanzielle Aufwendung] • **FR plafonner** [limiter] • **EN to put a ceiling on** [to limit] • **PT estabelecer um limite máximo para, plafonar** **Beispiller** misst een d'Loyeren net **deckelen**, fir géint d'Spekulation virzegoen?; vum nächste Joer u sinn d'Jetone fir d'Sitzungen op 75 € **gedeckt** **Synonym** plafonéieren

Deckelsmouk [d'æklsm'əsk] Femininum (Pluriel **Deckelsmouken**) **DE Schildkröte** • **FR tortue** • **EN tortoise** • **PT tartaruga** **Beispill** wéi d'Kanner d'**Deckelsmouk** wollten upaken, huet se sech an hire Panzer zeréckgezunn **Synonym** Schildkröt

Deckelstaart [d'æklsta:rt] Femininum (Pluriel **Deckelstaarten**) **DE gedeckter Obstkuchen** • **FR tarte couverte aux fruits** • **EN fruit pie** • **PT tarte de fruta coberta** **Beispill** mir hunn eise Gäscht beim Kaffi e **Stéck** **Deckelstaart** zerwéiert **Synonym** Mummentaart

Decken [d'ækən] Femininum (Pluriel **Decken**) **DE Decke** [großes Stoffstück] • **FR couverture** [grande pièce d'étoffe] • **EN blanket** [bedclothes] • **PT cobertor** [grande peça de tecido] **Beispiller** déi **Decken** ass ze kuerz, meng Féiss kucken ënnen eraus!; et muss een sech der **Decken** no strecken **[égs]** [et muss een eens gi mat deem, wat een huet]; ech hu mer geduecht, datt déi zwee ënner enger **Decke** stiechen! **[égs]** [ech hu mer geduecht, datt déi zwee en heemlecht Ofkommes mateneen hunn]

decken [d'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedeckt**) » **transitiv** **1. DE decken** [ein Dach] • **FR couvrir** [un toit] • **EN to cover** [a roof], to roof • **PT cobrir** [um telhado] **Beispill** den Daach vum Haus muss nach virum Wanter nei **gedeckt** ginn **2. DE decken** [erfüllen, stillen] • **FR couvrir** [satisfaire, faire face à] • **EN to cover** [to meet, to satisfy] • **PT cobrir, satisfazer** **Beispill** d'Hëlleforganisatioune kënnen de Besoin u Medikamenter an der Kriseregion net **decken** **3. DE decken** [finanziell absichern] • **FR couvrir** [garantir financièrement] • **EN to cover** [financially] • **PT cobrir** [garantir financeiramente] **Beispiller** ech weess net, ob d'Assurance dee Schued do **deckt**; de Scheck konnt net ageléist ginn, en ass net **gedeckt** **4. DE decken** [besamen] • **FR couvrir** [une femelle] • **EN to cover** [to mate with] • **PT cobrir** [uma fêmea] **Beispill** d'Mier ass vum Hengscht **gedeckt** ginn **5. DE decken** [schützen] • **FR couvrir** [protéger] • **EN to cover** [to protect] • **PT encobrir** [proteger] **Beispiller** an där Clique **deckt** een deen aneren; mäi Kinnek ass duerch zwee Leefer **gedeckt** **[égs]** [⇒ am Schachspill] **6. DE decken** [leinen gegnerischen Spieler] • **FR marquer** [un joueur adverse] • **EN to cover, to mark** [an opponent] • **PT marcar** [um jogador adversário] **Beispill** mir brauchen zwee Mann, fir där anerer Ekip hire beschte Spiller ze **decken** **7. den Dësch decken** **DE den Tisch decken** • **FR mettre la table** [mettre le couvert] • **EN to lay the table, to set the table** • **PT pôr a mesa** **Beispill** de Papp **deckt** den Dësch fir d'Nuechtiessen » **intransitiv** **8. DE**

decken [Farbe] • **FR** *couvrir* [peinture] • **EN** *to cover* [paint] • **PT** *ter cobertura* [tinta] **Beispill** wann d'Faarf gudd deckt, brauche mer keng zweet Kusch » **reflexiv 9.** sech decken (mat) **DE** *sich decken* (mit), *übereinstimmen* (mit) • **FR** *coincider* (avec) [correspondre, se recouper] • **EN** *to match, to correspond* (with) • **PT** *coincidir* (com) [corresponder, concordar] **Beispill** deng Behauptung deckt sech net mat där vun deenen aneren Zeien **Synonym** iwwereeneestëmmen (mat)

i Verben, déi **decken** als Basis hunn: **↗**andecken, **↗**ofdecken, **↗**opdecken an **↗**zoudecken

déckflësseg [d'ekfləsəç] Adjektiv **DE** *dickflüssig* • **FR** *visqueux, épais* • **EN** *thick, viscous* • **PT** *espesso, grosso, viscoso* **Beispiller** huel en anere Koll, deen do ass ze **déckflësseg!**; wéi méchs du dat, datt deng Zooss esou **déckflësseg** gétt?; et gétt eng Rei Medikamenter géint ze **déckflësseg**t Blutt

déckhalen [d'ekha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **déckgehalen** / **déckgehal**) » **intransitiv** **[vereezelt]** **DE** *großtun* • **FR** *fanfaronner* • **EN** *to boast* • **PT** *fanfarronar* **Beispill** hien huet **déckgehalen**, en hätt dräi Hiechte gefaangen **Synonym** teinen

Déckkapp [d'ekap] Maskulinum (Pluriel **Déckkäpp**) **[égs]** **DE** *Dickkopf* • **FR** *tête de mule* • **EN** *mule* [pigheaded person] • **PT** *cabeça-dura* [teimoso] **Beispill** deen **Déckkapp** léisst sech einfach nâsicht soen! **Synonymen** Klatzkapp, Rabbelkapp, Tockskapp

Déckkapsminn Maskulinum/Femininum (Pluriel **Déckkapsminnen**) *Leuciscus cephalus 1.* **DE** *Döbel* [Tier] • **FR** *chevesne* [animal] • **EN** *common chub* [animal] • **PT** *escalo* [animal] **Beispill** d'**Déckkapsminne** läichen tëschent Abrëll a Juni **Synonymen** Minn, Wäisskapp **2.** **DE** *Döbel* [Nahrungsmittel] • **FR** *chevesne* [aliment] • **EN** *common chub* [food] • **PT** *escalo* [alimento] **Beispill** d'**Déckkapsminn** gétt wéinst deene ville Sprengen net méi vill giess **Synonymen** Minn, Wäisskapp

décksen [d'eksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedéckst**) » **transitiv DE** *eindicken* • **FR** *épaissir, lier* • **EN** *to bind, to thicken* • **PT** *engrossar, espessar* **Beispill** de Kach huet d'Zooss mat Mielbotter **gedéckst** **Synonym** bannen

Déckt [dekt] Femininum (Pluriel **Déckten**) **DE** *Dicke* [Dimension] • **FR** *épaisseur* [dimension] • **EN** *thickness* [dimension] • **PT** *espessura, grossura* **Beispill** wat fir eng **Déckt** hunn d'Late vun Ärem Parquet?

Deckung [d'ækʊŋ] Femininum (kee Pluriel) an Deckung goen **DE** *in Deckung gehen* • **FR** *se mettre à l'abri, se mettre à couvert* • **EN** *to take cover, to shelter* • **PT** *abrigar-se* **Beispill** d'Zaldote sinn an **Deckung** gaangen, wéi de Géigner op se geschoss huet

declenchéieren [deklã:'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **declenchéiert**) » **transitiv DE** *auslösen* [in Gang setzen] • **FR** *déclencher* • **EN** *to set off, to trigger* • **PT** *desencadear* [dar inicio a] **Beispiller** d'Schigebitt war fir e puer Deeg gespaart, well Lawinen hu missen duerch Sprengungen **declenchéiert** ginn; pass op, datt s de den Alarm net **declenchéiert**!

Decolleté [dek'olte:] Maskulinum (Pluriel **Decolletéen**) **DE** *Ausschnitt, Halsausschnitt* • **FR** *décolleté* • **EN** *neckline* • **PT** *decote* **Beispill** hiert Kleed hat e ganz raf-

finéierten **Decolleté** **Synonym** Ausschnëtt

decolletéiert [dekolt'zɪet] Adjektiv **DE** *dekolletiert* • **FR** *décolleté* • **EN** *low necked, wearing a low cut dress* • **PT** *decotado* **Beispiller** ech di gären **decolletéiert** Räck un, well een da mäin Tattoo gesäit; verschidde Frae goufen net an d'Kierch gelooss, well se ze vill **decolletéiert** waren [verschidde Frae goufen net an d'Kierch gelooss, well hiert Gezei ze vill **decolletéiert** war]

Decompte Maskulinum (Pluriel **Decompten**) - Variant vun **↗**Dekont

deconéieren [dekon'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deconéiert**) » **intransitiv DE** *spinnen, ausflippen* • **FR** *déjanter, déconner* • **PT** *desatinar, flipar* **Beispill** esoubal hien e puer Pätt ze vill gedronk huet, **deconéiert** en

Deconfinement [dekõ:'finəm'ænt] Maskulinum (Pluriel **Deconfinementer**) **DE** *Aufhebung der Eindämmungsmaßnahmen* [im Fall einer Seuche] • **FR** *déconfinement* [en cas d'épidémie] • **EN** *ending the lockdown, lifting a lockdown* [following an epidemic] • **PT** *desconfinamento* [em caso de epidemia] **Beispill** d'Regierung huet op der Pressekonferenz e schrëttweisen **Deconfinement** annoncéiert

deconnectéieren [dekonækt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deconnectéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

decontaminéieren [dekõ:'tamin'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **decontaminéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Decorateur Maskulinum (Pluriel **Decorateuren**) **DE** *Dekorateur* • **FR** *décorateur* • **EN** *window dresser, interior decorator* • **PT** *decorador* [especialista em decoração] **Beispill** fir d'Vitriinn vun eisem Geschäft ze arrangéieren, engagéiere mer en **Decorateur**

i Weiblech Form: **↗**Decoratrice

Decoratioun Femininum (Pluriel **Decoratiounen**) - Variant vun **↗**Dekoratioun

Decoratrice Femininum (Pluriel **Decoratricen**) **DE** *Dekorateurin* • **FR** *décoratrice* • **EN** *window dresser, interior decorator* [female] • **PT** *decoradora* [especialista em decoração] **Beispill** dese Buttek huet scho jorelaang eng gudd **Decoratrice** fir seng Vitriinn

i Männlech Form: **↗**Decorateur

decouragéieren [dekuɔʒ'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **decouragéiert**) » **transitiv DE** *entmutigen* • **FR** *décourager, démoraliser* • **EN** *to discourage, to dishearten* • **PT** *desencorajar, desmoralizar* **Beispill** looss dech net **decouragéieren** a maach weider!

Dedicace [dedik'as] Femininum (Pluriel **Dedicacen**) **DE** *Widmung* • **FR** *dédicace* [par un auteur] • **EN** *dedication* [by an author] • **PT** *dedicatória* **Beispill** den Auteur huet mer eng perséinlech **Dedicace** an d'Buch geschriwwen **Synonym** Widmung

dedicasséieren [dedikas'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dedicasséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dedommagéieren [dedomaʒ'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dedommagéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

deduzéieren [deduts'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deduzéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dee Adjektiv **1.** **DE** *überreif* • **FR** *blet* • **PT** *sorvado, muito maduro* **Beispiller** kaf där Biere keng, déi sinn no e puer Deeg schonn **dee!**; den Hondsaasch kann een eréischt iessen, wann en **dee** ass **Synonym** mierf **2.** **[vereez]** **DE** *erschöpft, geschafft* • **FR** *épuisé, exténué, à bout* • **PT** *exausto, extenuado* **Beispill** wann s de de ganzen Dag am Wéngert geschafft hues, bass de owes **dee** **Synonymmen** doudmidd, erleedegt

deefen [d'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedeeft) » **transitiv 1.** **[Kierchesprooch]** **DE** *taufen* • **FR** *baptiser* • **EN** *to baptize* • **PT** *batizar* **Beispill** hire Puppelche gëtt den nächste Sonndeg **gedeeft 2.** **DE** *taufen [einen Namen geben]* • **FR** *baptiser [attribuer un nom à]* • **EN** *to baptize [to name]* • **PT** *batizar [dar um nome a]* **Beispill** d'Meedchen huet nogekuckt, wéi d'Schëff **gedeeft gouf**

i Verb, dat **deefen** als Basis huet: *◌emdeefen*

Deeg [d'e:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Teig* • **FR** *pâte à pain, à pâtisserie* • **EN** *dough* • **PT** *massa [de pão, de bolo]* **Beispiller** den **Deeg** ass gutt opgaangen; d'Mamm huet den **Deeg** mat der Hand gekniet; mäi Schwoer ass opgaangen ewéi **Deeg** **[ëgs]**; mäi Schwoer ass auserneegaangen ewéi **Deeg** **[ëgs]** [mäi Schwoer ass a kuerzer Zäit richtig déck ginn]

deeglaang [d'e:çla:ŋ] Adjektiv **DE** *tagelang* • **FR** *de plusieurs jours* <Adverb des jours (durant)> • **EN** *lasting for days, of several days* <Adverb for days> • **PT** *de vários dias* <Adverb (durante) dias> **Beispiller** no **deeglaange** Verhandlungen hunn déi zwou Parteie sech kënnen eenegen; et huet **deeglaang** gedauert, bis d'Beschbränn geläschet waren; mir hunn **deeglaang** iwwer de Problem nogeduecht, ouni eng Léisung ze fannen

deeglech [d'e:çlɛç] Adjektiv **DE** *täglich* • **FR** *quotidien, journalier* • **EN** *daily* • **PT** *quotidiano, diário* **Beispill** d'Pompjeeé goufe fir hiren **deeglechen** Asaz um Terrain geeiert

Deegrull [d'e:çrul] Femininum (Pluriel Deegrullen) **DE** *Nudelholz* • **FR** *rouleau à pâtisserie* • **EN** *rolling pin* • **PT** *rolo da massa* **Beispiller** reif d'**Deegrull** mat Miel an, da pecht den **Deeg** net drun!; am Sketch ass d'Fra mat der **Deegrull** op hire Mann lassgaangen

Deegwueren [d'e:çvu:ərən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Teigwaren* • **FR** *pâtes (alimentaires)* • **EN** *pasta* • **PT** *massas (alimenticias)* **Beispill** all eis **Deegwuere** ginn op der Hand gemaach

deejéinegen [d'e:zɪnəzən] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** **DE**

jener, derjenige • **FR** *celui, ce* • **EN** *that, the one* • **PT** *aquele* **Beispill** **deejéinegen** (Kandidat), deen als Éischt den déi richtig Äntwert weess, kritt zéng Punkten » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** **DE** *jenen, denjenigen* • **FR** *celui, ce* • **EN** *that, the one* • **PT** *aquele* **Beispill** den Direkter ríff **deejéinegen** (Schüler), deen d'Fenster ageworf hat, an de Büro

Deel [de:l] Maskulinum (Pluriel Deeler) **DE** *Teil [Komponente eines Ganzen]* • **FR** *partie [composante d'un tout]* • **EN** *part [component]* • **PT** *parte [componente de um todo]* **Beispiller** d'Maschinn gëtt aus vill verschidde **Deeler** zesummegebaut; den Exame besteet aus zwee **Deeler**, engem méndlechen an engem schrëftlechen; d'Stagiaire huet de gréissten **Deel** vun der Aarbecht eleng gemaach; ech hunn e gudden **Deel** vu menge Schoulbicher gehalen; deng Behauptunge stëmmen nëmmen zum **Deel** [deng Behauptunge stëmmen nëmmen deelweis]; ech si fir mäin **Deel** mat Ärer Propos averstanen [ech sinn, wat mech betrëfft, mat Ärer Propos averstanen]

Deel [de:l] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Erbeil [Teil einer Erbschaft]* • **FR** *part d'héritage* • **EN** *share (of an inheritance)* • **PT** *quinhão, parte herdada* **Beispiller** mäin Neveu huet seng ganz **Deel** droppgemaach; vun hirer **Deel** hunn d'Geschwëster sech e Studio kaaft

Deelberäich [d'e:lβəræ:ɪç] Maskulinum (Pluriel Deelberäicher) **DE** *Teilbereich* • **FR** *partie, sous-partie* • **EN** *section, subsection* • **PT** *parte, ramo* **Beispill** d'Anatomie ass en **Deelberäich** vun der Biologie

deelen [d'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedeelt) » **transitiv 1.** **DE** *teilen [aufteilen, untereinander teilen]* • **FR** *partager [distribuer, répartir]* • **EN** *to share, to split* • **PT** *partilhar [distribuir, repartir]* **Beispiller** dat Klengt huet säi Schockela mat senge Frëndinne **gedeelt**; an hirer Famill gouf nach net **gedeelt** [an hirer Famill kruten d'Ierwen hir **Deel** nach net]; si **hunn** de Mëssel **gedeelt** **[ëgs]** [si **hunn** e Kompromëss fonnt] **2.** **DE** *teilen [gemeinsam nutzen]* • **FR** *partager [utiliser ensemble]* • **EN** *to share [to use together]* • **PT** *partilhar [utilizar em comum]* **Beispill** de Student **deelt** d'Kichen an d'Buedzëmmer mat sengem Kollege **3.** **DE** *teilen [dividieren]* • **FR** *diviser [des nombres]* • **EN** *to divide [a number]* • **PT** *dividir [um número]* **Beispill 15** **gedeelt** duerch 3 ass **5** **Synonym** dividéieren **4.** **DE** *teilen [einen Post in den sozialen Medien]* • **FR** *partager [un post sur les médias sociaux]* • **PT** *partilhar [um post nas redes sociais]* **Beispill** mäi leschte Post gouf vu bal all menge Kollegee geliket a **gedeelt** **Synonym** sharen **5.** **deelen** (an) **DE** *teilen [zerteilen]* • **FR** *partager [diviser, couper]* • **EN** *to split, to share* • **PT** *dividir, partir [em partes]* **Beispiller** well ech all Dag nëmmen eng hallef Pëll soll huelen, **deelen** ech se allkéiers an zwee; d'Mamm huet d'Tablett Schockela **gedeelt** an all Kand e Stéck ginn » **reflexiv 6.** **DE** *sich teilen [sich verzweigen]* • **FR** *se ramifier* • **EN** *to fork [to branch]* • **PT** *ramificar-se* **Beispill** do, wou de Wee sech **deelt**, mussen mer no riets goen **Synonym** splécken

i Verben, déi **deelen** als Basis hunn: *◌andeelen, ◌ausdeelen, ◌matdeelen, ◌ofdeelen an ◌opdeelen*

deelhuelen [d'e:lhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deelgeholl) » **intransitiv** **deelhuelen** (un) **DE** *teilnehmen (an) [sich beteiligen (an)]* • **FR** *participer (à) [prendre part (à)]* • **EN** *to take part (in), to partic-*

ipate (in) • PT participar (em) [tomar parte (em)] **Beispill** ech si frou, datt ech konnt un där Aarbecht **deelhuelen** **Synonym** sech bedeelegen (un)

deels [de:ls] **Adverb** **deels** ..., **deels DE teils** ..., **teils • FR à la fois** ..., **et • EN partly** ..., **partly • PT meio** ..., **meio** **Beispiller** d'Kanner hunn den Akrobaten **deels** begeeschtert, **deels** verwonnert nogekuckt; **deels**, **deels** [⇒ seet een als Äntwert, wann ee gedeelter Meenung ass] **Synonymmen** deelweis, zum Deel

Deelsaz [d'e:lza:ts] **Maskulinum** (Pluriel **Deelsätz**)

H Hei entsteht en neien Artikel.

deelweis [d'e:lva:is] **Adverb DE teilweise • FR en partie** [partiellement] • **EN partly, partially • PT em parte** **Beispill** ech sinn nëmmen **deelweis** mat dir averstanen **Synonymmen** **deels**, zum Deel

Deelzäit [d'e:ltsæ:it] **Femininum** (kee Pluriel) **DE Teilzeit • FR temps partiel • EN part time** [employment] • **PT tempo parcial, part-time** **Beispill** wann d'Kanner bis grouss sinn, hoffen ech, de Sprong aus der **Deelzäit** zeréck an d'Vollzäit ze packen

deelzäit **Adverb DE in Teilzeit • FR à temps partiel • EN part-time • PT a tempo parcial, em part-time** **Beispill** meng Kusun schafft den Ament **deelzäit** als **Educatrice** an enger Crèche

Deelzäitcongé [d'e:ltsæ:itkõ:ʒe:] **Maskulinum** (Pluriel **Deelzäitcongéen**) **DE Elternteilzeit • FR congé** (parental) à temps partiel • **EN part-time parental leave • PT licença** (parental) a tempo parcial **Beispill** no mengem Congé de maternité hëlt mäi Partner direkt en **Deelzäitcongé**

deem [de:m] **Demonstrativpronomen** » **Singulier / männlech / Dativ 1. DE dem, jenem • FR celui-là, ce ...-là, celui • EN that, that one • PT esse, aquele** **Beispiller** **deem** ginn ech kee Su méil; an **deem** Buttek ass d'Uebst vill ze **deier** » **Singulier / sächlech / Dativ 2. DE dem, jenem • FR celui-là, celle-là, ce ...-là, cette ...-là, cela, ce • EN that, that one • PT esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo** **Beispiller** mat **deem** Meedche schwätzen ech net méil; **deem** därfs de op kee Fall trauen!; **deem** ass net Rechnung gedroe ginn

deem [de:m] **Relativpronomen** » **Singulier / männlech / Dativ 1. DE dem • FR qui, lequel • EN whom • PT quem, o qual** **Beispill** hien ass e gudder Frënd, **deem** ech alles ka soen » **Singulier / sächlech / Dativ 2. DE dem • FR qui, lequel, laquelle • EN whom • PT quem, o qual, a qual** **Beispill** dat ass dat Meedchen, vun **deem** ech der d'éinescht geschwat hunn

deem [de:m] **bestëmmtten Artikel** » **Singulier / männlech / Dativ / staark 1. DE dem • FR le • EN the • PT o** **Beispill** **deem** klenge Bouf seng Äerm ware schrecklech zerperckt » **Singulier / sächlech / Dativ / staark 2. DE dem • FR le, la • EN the • PT o, a** **Beispill** mat **deem** wéinege Personal, dat mir hunn, kënne mir keng nei Mis-sioune méi unhuelen

deementspriedend [de:mæntʃpɾ'ieçənt] **Adjektiv DE dementsprechend • FR correspondant** [en rapport] <Adverb en conséquence> • **EN corresponding** <Adverb correspondingly> • **PT correspondente** [relativo] <Adverb de acordo, consequentemente> **Beispiller** den **deements-**

priedende Paragraf am Gesetzestext gëtt adaptéiert; meng Fra huet eng déck Plaz an d'Pai ass **deementspriedend**; d'Borschten hunn op der Kiermes ze vill gedronk an sech och **deementspriedend** beholl

deemjéinegen [de:mz'ʒinəzən] **Demonstrativpronomen** » **Singulier / männlech / Dativ 1. DE jenem, demjenigen • FR celui, ce • EN that, the one • PT aquele** **Beispill** ech ginn **deemjéinegen** (Aarbechter) en Dréngeld, **deen** de Chantier iwwerwaacht huet » **Singulier / sächlech / Dativ 2. DE jenem, demjenigen • FR celui, celle, ce, cette • EN that, the one • PT aquele, aquela** **Beispill** den Houseker gëtt **deemjéinegen** (Kand) eng Rutt, dat sech net geschéckt huet

deemnächst [de:mn'ækst] **Adverb DE demnächst • FR prochainement, sous peu, d'ici peu • EN shortly, soon • PT em breve, brevemente, dentro de pouco** **Beispiller** mengem Liblingsauteur säin neie Roman kënnt **deemnächst** eraus; eis Kollegee ginn **deemnächst** bestuet

deemno [d'e:mno:] **Adverb 1. DE demzufolge, folglich, daher • FR par conséquent, donc • EN so, therefore • PT por conseguinte, por isso** **Beispill** et huet gereent, **deemno** ware manner Leit op der Kiermes **2. DE dementsprechend • FR en conséquence • EN equally, similarly • PT consequentemente** **Beispiller** d'Gebuertsdagskand war schlecht gelaunt an **deemno** war och d'Stëmmung um Fest; **deemno** Geld, **deemno** Wuer ^[egs] [d'Qualitéit vun der Wuer entsprécht dem Präis, **deen** een derfir bezitt]

deemoleg [d'e:mõ:ləç] **Adjektiv DE damalig • FR d'alors, de l'époque, de ce temps-là • EN of that time • PT de então, dessa época, daqueles tempos** **Beispiller** ënner den **deemolegen** Ëmstänn konnten d'Leit näischt anescht maachen; bei der Aweigung vun där grousser Bréck war den **deemolege** Staatsminister mat derbäi

deemools [d'e:mõ:ls] **Adverb DE damals • FR à cette époque-là, en ce temps-là, à ce moment-là • EN then, at that time • PT então, naquele tempo, naquela altura** **Beispiller** de Bopi zielt dacks, wéi et **deemools** war, wéi hie jonk war; ech ka mech net méi drun erënneren, wat ech dir **deemools** geschenkt hat

deen [de:n] **Demonstrativpronomen** » **Singulier / männlech / Nominativ 1. DE der, jener • FR celui-là, ce ...-là, celui • EN that, that one • PT esse, aquele** **Beispiller** **dee** bleibt mir aus dem Haus!; mat enger Vinaigrette schmaacht **dee** Fësch am beschten » **Singulier / männlech / Akkusativ 2. DE den, jenen • FR celui-là, ce ...-là, celui • EN that, that one • PT esse, aquele** **Beispiller** mir därferen **deen** dach net einfach gewäerde loossen!; **dee** Problem hat ech nach net

deen [de:n] **Relativpronomen** » **Singulier / männlech / Nominativ 1. DE der • FR qui, lequel • EN that, who, which • PT que, o qual** **Beispill** ech hu mech fir **deen** Auto decidéiert, **deen** am mannste Bensinn brauch » **Singulier / männlech / Akkusativ 2. DE den • FR que, lequel • EN that, who, which • PT que, o qual** **Beispill** meng Bomi schwätzt nach en Dialekt, **deen** ech net méi verstinn

deen [de:n] **bestëmmtten Artikel** » **Singulier / männlech / Nominativ / staark 1. DE der • FR le • EN the •**

PT o **Beispill** deen neie Knäip ass scho stompeg! » Singulier / männlech / Akkusativ / staark **2. DE** *den* • *FR* *le* • *EN* *the* • **PT** o **Beispill** de Mëtteg stellt de Verwaltungsrot deen neien Investitionsprogramm vir

deenejéinegen [de:nəz'ɛinɛzɛn] Demonstrativpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *jenen, denjenigen* • **FR** *ceux, celles, ces* • **EN** *those, the ones* • **PT** *aqueles, aquelas* **Beispill** mir soen all deenejéinegen (Leit), déi eis gehollef hunn, villmools Merci

deenen [d'e:nən] Demonstrativpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *jenen, den, denen* • **FR** *ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, celles* • **EN** *those* • **PT** *esses, aqueles, essas, aquelas* **Beispiller** deenen ass net ze hëllefen!; bei deene Symptomer muss de oppassen!

deenen [d'e:nən] Relativpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *denen* • **FR** *qui, lesquels, lesquelles* • **EN** *whom* • **PT** *quem, os quais, as quais* **Beispill** d'Leit, deene mir gehollef hunn, waren eis dankbar

deenen [d'e:nən] bestëmmten Artikel » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ / staark **DE** *den* • **FR** *les* • **EN** *the* • **PT** *os, as* **Beispill** mir müssen eis deenen neie Bestëmmungen upassen

deenen [d'e:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedeent**) » transitiv **DE** *dehnen* [*stretchen*] • **FR** *étirer* [*par stretching*] • **EN** *to stretch, to do stretches* • **PT** *alongar* [*los músculos*], *fazer exercicios de alongamento* (a) **Beispiller** ier ech lafe ginn, deenen ech meng Muskelen; fir sech waarm ze maachen, **deent** den Turner sech; beim Kiné sinn ech geleiert ginn, mäi wéit Bee richteg ze deenen

i Verb, dat **deenen** als Basis huet: ↗**ausdeenen**

Deenung [d'e:nun] Femininum (Pluriel Deenungen) **DE** *Dehnung* [*Stretching*] • **FR** *étirement, stretching* • **EN** *stretching* • **PT** *estiramento, alongamento* **Beispill** an der Physiotherapie spillt d'**Deenung** eng wichteg Roll

Deenungs-h [d'e:nunsha:] Maskulinum (Pluriel Deenungs-hen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dees [de:s] Konjunktioun **vereeltz** **DE** *außer* (*wenn*), *es sei denn* • **FR** *sauf si, à moins que* • **EN** *unless* • **PT** *salvo se, a menos que* **Beispill** de Bopi geet net op d'Fest, **dees** du féiers en dohin **Synonym** ausser

Deeskalatioun Femininum (Pluriel Deeskalatiounen) **DE** *Deeskalation* • **FR** *désescalade* [*retour au calme*] • **EN** *de-escalation* • **PT** *desescalada* [*regresso à calma*] **Beispill** d'Autoritéiten hu bei de Manifestatiounen am Sënn vun enger Deeskalatioun gehandelt

i Variant: Deseskalatioun

deeskaléieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deeskaléiert**) » transitiv **DE** *deeskalieren* • **FR** *apaiser, calmer* [*un conflit*] • **EN** *to de-escalate* • **PT** *desescalar* [*um conflito*] **Beispill** d'Police konnt d'Situatioun deeskaléieren, ier et zu Ausschredunge koum

Deewelt [d'e:vəlt] Eegennumm **DE** *Deiffelt* • **FR** *Deiffelt* • **EN** *Deiffelt* • **PT** *Deiffelt* **Beispiller** ech wunnen zu Deewelt; fiert dese Bus op Deewelt?

de facto [def'akto:] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Defaillance [defaj'ã:s] Femininum (Pluriel Defaillancen) **DE** *Schwächeanfall* • **FR** *défaillance* [*faiblesse physique*] • **EN** *dizzy spell, feeling of faintness* • **PT** *fraqueza* [*falta de força física*] **Beispiller** ech muss eppes iessen, ech hunn eng kleng Defaillance; hien hätt den Tour kënn gewannen, hätt en net an der leschter Biergetapp eng Defaillance gehat

Defaite Femininum (Pluriel Defaitten) **DE** *Niederlage* [*Misserfolg*] • **FR** *défaite* • **EN** *defeat* • **PT** *derrota* **Beispiller** no hirer klorer Defaite bei de Walen huet d'Politikerin als Parteipresidentin demissionéiert; eis Nationalekip huet et ouni Defaite bis an d'Final gepackt **Synonym** Nidderlag

defekt [def'ækt] Adjektiv **DE** *defekt, kaputt* • **FR** *en panne, cassé* • **EN** *broken* [*defective, out-of-order*] • **PT** *avariado, estragado* **Beispill** eis nei Kaffismaschinn ass defekt **Synonym** futti

Defekt [def'ækt] Maskulinum (Pluriel Defekter) **DE** *Defekt* [*Schaden, Pann*] • **FR** *défaut* [*dégât, panne*] • **EN** *defect, fault* • **PT** *avaria, defeito, falha* **Beispill** en technischen Defekt war schold um Accident

Defense Femininum (Pluriel Defensen) **1. DE** *Verteidigung* [*gegen einen Angriff*] • **FR** *défense* [*contre une attaque*] • **PT** *defesa* [*contra um ataque*] **Beispill** ouni d'Hëllef vun de Bierger wier d'Defense vun der Festung net méiglech gewiescht **Synonym** Verteidigung **2. DE** *Verteidigung* [*Sicherung*] • **FR** *défense* [*garantie, protection, sauvegarde*] • **PT** *defesa* [*proteção, salvaguarda*] **Beispiller** verschide Länner hunn sech zesummedoe fir d'Defense vu gemeinsamen Interessen; den Zweck vun eiser Associatioun ass d'Defense vun de Mënscherechter **Synonym** Verteidigung **3. DE** *Verteidigung* [*vor Gericht*] • **FR** *défense* [*en justice*] • **PT** *defesa* [*em tribunal*] **Beispill** d'Affekotin huet sech bei der Defense vun hirem Client op e Prezedenzfall beruff **Synonym** Verteidigung **4. DE** *Verteidigung* [*Spielweise, Taktik*] • **FR** *défense* [*jeu, tactique*] • **PT** *defesa* [*jogada, tática*] **Beispiller** bei diesem Match setzt den Trainer fir d'eischt emol op eng stabil Defense; eis Häre spillen haut eng gutt Defense **5. DE** *Abwehr* [*Teil einer Mannschaft*] • **FR** *défense* [*joueurs d'une équipe*] • **PT** *defesa* [*jogadores de uma equipa*] **Beispiller** der Heemekipp hir Defense ass haut net gutt opgestallt; eist Meedche spillt an der Fussballsekip an der Defense **Synonym** Verteidigung

Defenseur Maskulinum (Pluriel Defenseuren) **1. DE** *Verteidiger* [*Verfechter*] • **FR** *défenseur* [*partisan*] • **EN** *defender* [*advocate*] • **PT** *defensor* [*partidário*] **Beispill** dee Politiker ass en iwwerzeegten Defenseur vum Liberalismus **Synonymmen** Verfechter, Verteidiger **2. DE** *Verteidiger* [*in einem Mannschaftssport*] • **FR** *défenseur* [*dans une équipe sportive*] • **EN** *defender* [*in sport*] • **PT** [*jogador da*] *defesa* [*numa equipa desportiva*] **Beispill** den Defenseur huet mat sengem formidabelen Tackling e séchere Gol verhënnert **Synonym** Verteidiger

1 Weiblech Form: \nearrow Defenseuse

Defenseurin Femininum (Pluriel Defenseurinnen) - Variant vun \nearrow Defenseuse

Defenseuse Femininum (Pluriel Defenseusen) **1.** DE *Verteidigerin* [*Verfechterin*] • FR *défenseuse* [*partisane*] • EN (*female*) *defender* [*advocate*] • PT *defensora* [*partidária*] **Beispill** déi Politikerin ass eng iwweezeegten Defenseuse vum Liberalismus **Synonymmen** Verfechterin, Verteidegerin **2.** DE *Verteidigerin* [*in einem Mannschaftssport*] • FR *défenseuse* [*dans une équipe sportive*] • EN (*female*) *defender* [*in sport*] • PT (*jogadora da*) *defesa* [*numa equipa desportiva*] **Beispill** d'Defenseuse huet hir Géigespillerin de ganze Match enk gedeckt **Synonym** Verteidegerin

1 Variant: Defenseurin

1 Männlech Form: \nearrow Defenseur

defensiv [defænz'i:f] Adjektiv DE *defensiv* • FR *défensiv* • EN *defensive* <Adverb *defensively*> • PT *defensivo* **Beispiller** d'Oppositouon huet déi defensiv Haltung vun der Regierung kritiséiert; eis Ekip huet vun Ufank un defensiv gespillt; de Farleerer réit senge Schüler, defensiv ze fueren

Defensiv Femininum (Pluriel Defensiven) **1.** DE *Defensive* [*Abwehrhaltung*] • FR *défensive* • EN *defensive* • PT *defensiva* [*atitude de defesa*] **Beispiller** duerch déi hefteg Attacke vun der Oppositouon ass d'Ministesch stänneg an der Defensiv; bei de Verhandlung goufen déi europäesch Länner an d'Defensiv gedréckt **2.** DE *Defensive*, *Abwehr* [*im Sport*] • FR *défense* [*jeu, tactique*] • EN *defense* [*in a team sport*] • PT *defesa* [*jogada, tática*] **Beispill** d'Dammenekip huet sech dës Saison virum allem an der Defensiv stabiliséiert **Synonym** Defense

Defi [def'i:] Maskulinum (Pluriel Defien) DE *Herausforderung* [*Aufgabe, Bewährungsprobe*] • FR *défi* [*à relever*], *challenge* • EN *challenge* [*test of ability*] • PT *desafio* [*tarefa, prova de fogo*] **Beispiller** dës Missioun ass e richtegen Defi fir mech; eisen neie Mataarbechter huet nach net genuch Erfahrung, fir dësen Defi eleng unzegeen **Synonymmen** Challenge, Erausforderung

Defibrillator [defibrilat'o:r] Maskulinum (Pluriel Defibrillatoren) DE *Defibrillator* • FR *défiibrillateur* • EN *defibrillator* • PT *desfibrilhador* **Beispill** a ville Betriber an effentleche Gebaier hänkt fir den Noutfall en Defibrillator

Defilé [d'e:file:] Maskulinum (Pluriel Defiléen) **1.** DE *Modenschau* • FR *défilé* [*de mode*] • EN *fashion show* • PT *desfile* [*de moda*] **Beispill** d'Kleedergeschäft organiséiert e groussen Defilé mat Hochzäitskleeder **2.** DE *Vorbeimarsch*, *Parade* • FR *défilé* [*cortège*] • EN *parade*, *procession* • PT *desfile* [*cortejo*] **Beispill** no der Ausstellung ass en Defilé vun den Zichter mat hiren Déieren

defiléieren [d'e:filɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé defiléiert) » **intransitiv** DE *defilieren* [*vorbeimarschieren*] • FR *défiler* [*marcher en colonnes*] • EN *to march* [*to march past*] • PT *desfilar* [*marchar em colunas*] **Beispill** d'Truppe si laanscht d'Tribün mat den Eieregäscht defiléiert

definéieren [defin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé definéiert) » **transitiv** **1.** DE *definieren* [*erklären*] • FR *définir* [*expliquer, clarifier*] • EN *to define*, *to determine* • PT *definir* [*explicar, esclarecer*] **Beispill** hannen am Buch sinn déi technesch Wieder definéiert **2.** DE *definieren* [*festlegen*] • FR *définir* [*déterminer, fixer*] • EN *to determine* [*to decide*] • PT *definir* [*determinar, fixar*] **Beispill** mir mussen eis Objektiv nei definéieren

Definitouen [definis'i:ʊn] Femininum (Pluriel Definitiouen) DE *Definition* • FR *définition* • EN *definition* • PT *definição* **Beispiller** ech muss d'Definitouen vun dësem Wuert am Dictionnaire nokucken; fir d'Mathésprüfung mussen d'Schüler eng Rei vun Definitouen léieren

definitiv [definit'i:f] Adjektiv DE *definitiv* • FR *définitif* [*irrévocable*] <Adverb *définitivement, pour de bon, pour de vrai*> • EN *final* <Adverb *definitely*> • PT *definitivo* [*irrevogável*] <Adverb *definitivamente, de uma vez por todas*> **Beispiller** déi definitiv Resultater ginn eréischt d'nächst Woch publizéiert; et geet elo definitiv duer mat deem Gejäiz! **Synonym** endgültig

definitiv Adverb **1.** DE *definitiv*, *auf jeden Fall* • FR *vraiment*, *absolument*, *sans faute* **Beispill** dat do sollte mer definitiv maachen! **2.** DE *definitiv*, *ohne Zweifel* • FR *certainement*, *sans aucun doute* **Beispill** ech hat de Schäffchen definitiv ausgemaach, huet erëm een en ugemach?

Defizit [d'e:fitsit] Maskulinum (Pluriel Defiziten / Defiziter) **1.** DE *Defizit* [*Fehlbetrag*] • FR *déficit* [*perte financière*] • EN *deficit* [*financial loss*] • PT *déficé* [*saldo negativo*] **Beispiller** d'Firma mécht zënter dräi Joer Defizit; mir musse mat Defiziter vun e puer Milliounen rechnen **Synonym** Minus **2.** DE *Defizit*, *Mangel* • FR *manque* [*insuffisance*] • EN *weakness*, *gap* • PT *déficé*, *carência* **Beispill** dëse Schüler huet Defiziter am Franséischen

Deformatioun [defɔrmasi'əʊn] Femininum (Pluriel Deformatiounen) **1.** DE *Deformation*, *Missbildung* • FR *déformation* [*d'une partie du corps*] • EN *deformation* • PT *deformação* [*de uma parte do corpo*] **Beispill** wéinst enger Deformatioun vun der Wirbelsail huet hie stänneg de Réck wéi **2.** DE *Entstellung*, *Verfälschung* • FR *déformation* [*falsification, altération*] • EN *distortion*, *misrepresentation* • PT *deformação*, *deturpação* **Beispill** dësen Artikel ass eng Deformatioun vun der Wouerecht **Synonym** Verfälschung

deforméieren [defɔrm'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deforméiert) » **transitiv** **1.** DE *verformen* • FR *déformer* [*changer la forme de*] • EN *to deform* • PT *deformar* [*alterar a forma de*] **Beispill** de Reen huet mäin Hutt ganz deforméiert **Synonym** verformen **2.** DE *verdrehen* [*verfälschen*] • FR *déformer* [*altérer, dénaturer*] • EN *to twist*, *to distort* • PT *deformar*, *deturpar* **Beispill** dësen Artikel deforméiert d'Wouerecht **Synonymmen** verdreien, verzerrén » **reflexiv** **3.** DE *sich verformen* • FR *se déformer* • EN *to deform* • PT *deformar-se* **Beispill** an der Sonn huet de Plastikseemer sech ganz deforméiert **Synonym** sech verformen

defouléieren [deful'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé defouléiert) » **reflexiv** DE *sich austoben* • FR *se défouler* • EN *to let off steam* • PT *descarregar energias*, *libertar tensões* **Beispill** si haten sech um Bal gutt defouléiert

Dëftchen [d'æftçən] Maskulinum (Pluriel Dëftercher) - Diminutivform vun [↗]Doft

defteg [d'æftəç] Adjektiv **1. DE** *deftig* [nahrhaft] • **FR** *nourissant, appétissant* • **EN** *nourishing, substantial* • **PT** *nutritivo, apetitoso* **Beispill** haut de Mëtteg hunn ech en deftegen Ierzebulli giess **2. DE** *deftig, derb, markig* • **FR** *truculent, grivois* • **EN** *coarse, bawdy* • **PT** *brejeiro, picante* **Beispiller** hie rappt gären defteg Witzen; hien huet eng defteg Sprooch

degagéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé degagéiert) » **transitiv 1. DE** *klären* [den Ball] • **FR** *dégager* [le ballon] • **EN** *to clear* [the ball] • **PT** *aliviar* [a bola] **Beispiller** d'Visiteure kréien de Ball net aus dem Strofraum degagéiert; den Defenseur huet (de Ball) an der leschter Sekonn virum eidele Gol degagéiert **Synonym** klären **2. DE** *räumen, frei machen* • **FR** *dégager* [desobstruer] • **EN** *to clear* [to free] • **PT** *desimpedir* [desobstruir] **Beispill** no engem schwéieren Accident dauert et ëmmer eng Zäit, bis d'Strooss degagéiert gëtt **Synonym** raumen **3. DE** *bereitstellen, zur Verfügung stellen* [finanzielle Mittel] • **FR** *dégager* [des moyens financiers] • **EN** *to make available, to release* [funds] • **PT** *disponibilizar* [meios financeiros] **Beispiller** d'Sue fir déi nei Schoul gi progressiv degagéiert; elo, wou d'Suen degagéiert sinn, kënnen déi éischt Rechnung bezuelt ginn

Degagement [de:ga:zəm'ænt] Neutrum (Pluriel Degagementer) **DE** *Abstoß, Befreiungsschlag* • **FR** *dégagement* [dans un sport de ballon] • **EN** *clearance* [in a ball game] • **PT** *afastamento da bola* [num jogo de bola] **Beispiller** eis nei Golkipperin huet gëschter am Training eng Stonn laang Degagementer geübt; de Verteideger huet mat sengem Degagement e séchere Gol verhënnert

deglass Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i **deglass** gëtt och dacks **[degul'as]** ausgeschwat, also mat engem [ul] an der Métt.

degeneréieren [deʒener'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé degeneréiert) » **intransitiv 1. DE** *entarten* • **FR** *dégénérer* [génétiquement] • **EN** *to degenerate* [species] • **PT** *degenerar* [geneticamente] **Beispill** verschidden Déiererasse riskéiere wéinst Inzucht ze degeneréieren **2. degeneréieren** (an) **DE** *ausarten* (in) • **FR** *dégénérer* (en) [se dégrader] • **EN** *to degenerate* (into) • **PT** *degenerar* (em) [piorar] **Beispiller** d'Manifestatioun ass an eng Massekläpperei degeneréiert; si mussen oppassen, datt d'Situatioun net degeneréiert **Synonym** ausarten (an)

Degoût [deg'u:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ekel* [Abneigung] • **FR** *dégoût* [répugnance] • **EN** *disgust, aversion* • **PT** *nojo* [repugnância] **Beispill** zënter senger Liewensmëttelvergiftung huet hatt den Degoût an d'Fleesch **Synonym** Eekel

degoûtant [degut'ant] Adjektiv - Variant vun [↗]degut-
utant

degoûtéieren [degut'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé degoûtéiert) » **transitiv 1. DE** *aneekeln* [Nahrungsmittel] • **FR** *dégoûter* [aliments] • **EN** *to*

disgust [food] • **PT** *enojar* [alimentos] **Beispill** ech ka keng Schleecken essen, déi degoûtéiere mech **Synonymen** eekelen, uneekelen **2. DE** *aneekeln, anwidern* • **FR** *dégoûter* [inspirer de l'aversion à] • **EN** *to disgust* [to revolt] • **PT** *meter nojo a* [causar aversão a] **Beispill** géi denger Wee, du degoûtéiers mech!

degradéieren [degrad'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé degradéiert) » **transitiv DE** *degradieren* [im Dienstgrad herabsetzen] • **FR** *dégrader* [destituer de son grade] • **PT** *degradar* [destituir do seu grau] **Beispiller** well den Offizéier sech net un d'Uerdere gehalen huet, gouf en degradéiert; hie fillt sech degradéiert, wann e muss eng banal Aarbecht maachen [hie fënnst sech ze schued, fir eng banal Aarbecht ze maachen]

degueulasse Adjektiv - Variant vun [↗]deglass

Degustatioun [degystasj'øŋ] Femininum (Pluriel Degustatiounen) **DE** *Verkostung* • **FR** *(séance de) dégustation* • **EN** *tasting* (session) • **PT** *(sessão de) prova, (sessão de) degustação* **Beispill** den Traiteur organiséiert eng Degustatioun vu verschiddene Kéise mat de passende Wäiner derbäi

degustéieren [degyst'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé degustéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

degutant [de:gut'ant] Adjektiv **DE** *ekelhaft* [widerlich, unappetitlich] • **FR** *dégoûtant, répugnant* • **EN** *disgusting* [revolting] • **PT** *nojento, repugnante* **Beispiller** wouhier kënnt deen degutante Geroch am Trapenhaus?, Mël-leche, déi ëm ass, schmaacht degutant! **Synonymen** ekeleg, infek

déi [dɛi] Demonstrativpronomen » **Singulier / weiblech / Nominativ 1. DE** *die, jene* • **FR** *celle-là, cette ...-là, celle* • **EN** *that, that one* • **PT** *essa, aquela* **Beispiller** déi huet awer Culot!; déi Fra huet scho villes am Liewe geleescht » **Singulier / weiblech / Akkusativ 2. DE** *die, jene* • **FR** *celle-là, cette ...-là, celle* • **EN** *that, that one* • **PT** *essa, aquela* **Beispiller** dat ass eng schéi Melodie, déi hunn ech nach net héieren; op déi Leeder klammern ech léiwer net » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ 3. DE** *die, jene* • **FR** *ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, celles* • **EN** *those* • **PT** *esses, aqueles, essas, aquelas* **Beispiller** déi hunn eis näischt ze soen!; déi Pneu passen net op eisen Auto » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ 4. DE** *die, jene* • **FR** *ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, celles* • **EN** *those* • **PT** *esses, aqueles, essas, aquelas* **Beispiller** mir kennen déi dach vun anzwousch!; d'Kanner hunn déi Kamelle schrecklech gär

déi [dɛi] Relativpronomen » **Singulier / weiblech / Nominativ 1. DE** *die* • **FR** *qui, laquelle* • **EN** *that, which* • **PT** *que, a qual* **Beispill** hien huet eng Stëmm, déi wäit dréit » **Singulier / weiblech / Akkusativ 2. DE** *die* • **FR** *que, laquelle* • **EN** *that, which* • **PT** *que, a qual* **Beispill** du gleefs awer och all Eefällgeheet, déi een der verzielt » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ 3. DE** *die* • **FR** *qui, lesquels, lesquelles* • **EN** *that, which* • **PT** *que, os quais, as quais* **Beispill** an der Allee sti Beem, déi méi wéi honnert Joer hunn » **Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ 4. DE** *die* • **FR** *que, les-*

quels, lesquelles • EN *that, which* • PT *que, os quais, as quais* **Beispill** d'Fotoen, déi ech ageschéckt hat, kruten e Präis vum Jury

déi [dʒɪ] **bestëmmten Artikel** » Singulier / weiblech / Nominativ / staark **1. DE** *die* • FR *la* • EN *the* • PT *a* **Beispill** wéi ass déi richteg Uried fir en Affekot? » Singulier / weiblech / Akkusativ / staark **2. DE** *die* • FR *la* • EN *the* • PT *a* **Beispill** ech hu vum Chef déi strikt Uweisung kritt, keen hei eranzeloossen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ / staark **3. DE** *die* • FR *les* • EN *the* • PT *os, as* **Beispill** Silvester hunn déi vill Uriff den Telefonsreseau iwverlaascht » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ / staark **4. DE** *die* • FR *les* • EN *the* • PT *os, as* **Beispill** d'Douane huet déi importéiert Wuere confiscuéiert

deichselen [d'aɪksələn] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gedéichelt**) » **transitiv DE** *deichseln* • FR *arranger, gérer* • EN *to arrange, to wangle* • PT *arranjar, gerir* **Beispill** zerbruech der de Kapp net, hien **deichselt** dat schonn!

déiden [d'ɛɪdɪən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gedéit**) » **transitiv DE** *betäuben [ein Körperteil]* • FR *anesthésier [localement]* • EN *to anaesthetize [locally]* • PT *anestesiá [localmente]* **Beispill** den Zännokter muss den Nerv **déiden**, ier en ufänkt mat bueren

déidlech [d'ɛɪdlɛç] **Adjektiv DE** *tödlich* • FR *mortel [qui entraîne la mort] <Adverb mortellement>* • EN *fatal [causing death] <Adverb fatally>* • PT *mortal [que causa a morte] <Adverb mortalmente>* **Beispiller** meng Aarbechtsskolleegin huet eng **déidlech** Krankheet; gëschter Owend hat e jonke Chauffer en **déidlecht** Accident op der Autobunn; déi Ried do war **déidlech!** [ɛɡs] [déi Ried do war ganz langweileg]

Déier [d'ɛɪə] **Neutrum** (Pluriel **Déieren**) **DE** *Tier* • FR *animal, bête, bestiole* • EN *animal, creature* • PT *animal, bicho* **Beispiller** den Iesel ass en nätzlecht **Déier**; du hues en **Déier** um Paltong sätzen!; dat ass en **déckt Déier** [ɛɡs] [dat ass eng Persoun, déi an der Gesellschaft eng héijer Positioun huet]; äert Klengt ass en aartlecht **Déier** [ɛɡs] [äert Klengt ass e Léift, lëschtegt Meedchen]

deier [d'aɪə] **Adjektiv DE** *teuer [kostspielig]* • FR *cher [coûteux]* • EN *expensive, dear* • PT *caro [dispendioso]* **Beispiller** ech hu mer en **deiere** Bijou geleeescht; eis Vakanz ass vill méi **deier** ginn, wéi mer geplangt haten; dat gëtt en **deiere** Spaass! [ɛɡs] [dat wäert vill Sue kaschten!]; dat do gëtt dech eng **deier!** [ɛɡs] [dat do wäert dech vill Sue kaschten!]; déi Wuer ass geschenkt nach ze **deier** [ɛɡs] [déi Wuer ass näischt wäert!]; dee Petzi vun der Schéissbud ass mech eng **deier** ginn! [ɛɡs] [dee Petzi vun der Schéissbud huet mech vill Sue kascht!]; ech hunn **dése** Mantel an engem **deiere** Geschäft kauft [ech hunn **dése** Mantel an engem Geschäft kauft, wou d'Saachen **deier** sinn]

Déierbech [d'ɛɪɛbɛç] **Eegennumm DE** *Derenbach* • FR *Derenbach* • EN *Derenbach* • PT *Derenbach* **Beispiller** ech wunnen zu **Déierbech**; fiert **dése** Bus op **Déierbech**?

Lokalvariant: Déierbich

Déierbich [d'ɛɪɛbɪç] **Eegennumm** - Variant vun **▷Déierbech**

Déierchen [d'ɛɪɛçən] **Neutrum** (Pluriel **Déiercher**) - Diminutivform vun **▷Déier DE** *Plüschtier, Kuschteltier* • FR *peluche [jouet]* • EN *soft toy, cuddly toy* • PT *peluche [boneco]* **Beispill** d'Kand huet gekrasch, well et seng **Déiercher** net all konnt mat an d'Vakanz huelen **Synonym** Petzi

Deierecht [d'aɪəɾɛçt] **Femininum** (Pluriel **<seelen> Deierechten**) **DE** *Teuerung, Preisanstieg* • FR *hausse des prix, hausse des valeurs* • EN *price increase* • PT *encarecimento [aumento dos preços]* **Beispill** et koum zu enger **Deierecht** bei de Pétrolspräisser

Déierefrënd [d'ɛɪəɾfɾɛnt] **Maskulinum** (Pluriel **Déierefrënn**) **DE** *Tierfreund* • FR *ami des animaux, ami des bêtes* • EN *animal lover* • PT *amigo dos animais* **Beispill** **Déierefrënn** wiere sech géint grausam Experimenten u liewegen **Déieren**

Déieremiel [d'ɛɪəɾəmiəl] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Tiermehl* • FR *farine animale* • EN *meat and bone meal* • PT *farinha animal* **Beispill** **Déieremiel** däerf net als Fudermëttel fir d'Vei geholl ginn

Déieremotiv [d'ɛɪəɾəmoti:f] **Neutrum** (Pluriel **Déieremotiven / Déieremotiver**) **DE** *Tiermotiv* • FR *motif d'animaux* • EN *animal design, animal picture* • PT *motivo animal* **Beispill** mäi klengen Neveu sammelt **Timbere** mat **Déieremotiver**

Déierenasyl [d'ɛɪəɾənəzɪl] **Maskulinum/Neutrum** (Pluriel **Déierenasyler**) **1. DE** *Tierheim [Einrichtung]* • FR *refuge pour animaux [institution]* • EN *animal shelter [institution]* • PT *asiló de animais [estabelecimento]* **Beispiller** am **Déierenasyl** gëtt all Kaz ënnersicht a geimpft; hien huet dem **Déierenasyl** säi ganzt Verméige vermaach **2. DE** *Tierheim [Gebäude]* • FR *refuge pour animaux [édifice]* • EN *animal shelter [building]* • PT *asiló de animais [edifício]* **Beispill** dat aalt **Déierenasyl** gouf ofgerappt an ass duerch méi e modernt Gebai ersat ginn

Déierendokter [d'ɛɪəɾəndoktɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Déierendokteren**) **DE** *Tierarzt [für Kleintiere]* • FR *vétérinaire [pour animaux d'agrément et de compagnie]* • EN *vet, veterinary surgeon* • PT *veterinário [para animais de estimação e de companhia]* **Beispill** den **Déierendokter** huet eis krank Kaz missen aschleiferen **Synonym** Veterinär

W Weiblech Form: **▷Déierendoktesch**

Déierendoktesch [d'ɛɪəɾəndoktɛʃ] **Femininum** (Pluriel **Déierendokteschen**) **DE** *Tierärztin [für Kleintiere]* • FR *(femme) vétérinaire [pour animaux d'agrément et de compagnie]* • EN *vet, veterinary surgeon [female]* • PT *veterinária [especialista para animais de estimação e de companhia]* **Synonym** Veterinärin

M Männlech Form: **▷Déierendokter**

Déiereprotein [d'ɛɪəɾəpɾoteɪn] **Maskulinum/Femininum** (Pluriel **Déiereproteinen**) **DE** *tierische(s) Protein* • FR *protéine animale* • EN *animal protein* • PT *proteína animal* **Beispill** am Fleesch an och an der Mëllech fënn e **Déiereproteinen**

Déiererass [d'ɛɪəɾəɾas] **Femininum** (Pluriel **Déiererassen**) **DE** *Tierrasse* • FR *race animale* • EN *animal breed* • PT *raça de animal* **Beispill** verschidden **Déiererassen**

riskéieren, wéinst Inzucht ze degeneréieren

Déiereschutz [d'ɔ̃ɛrəʃʏts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tierschutz* • **FR** *protection des animaux* • **EN** *protection of animals* • **PT** *proteção de animais* **Beispiller** d'Prinzipie vum Déiereschutz sinn an enger Charta festgehalen; eis Associatioun setzt sech fir den Déiereschutz an

Déif [dɔ̃ɪf] Maskulinum (Pluriel Déif) **DE** *Dieb* • **FR** *voleur* [*malfaiteur*] • **EN** *thief* • **PT** *ladrão* [*gatuno*] **Beispiller** den Déif hat d'Schlass vun der Dier opgebrach; d'Police huet d'Déif erwëscht **Synonym** Brigang

déif [dɔ̃ɪf] Adjektiv **1. DE** *tief* [*nach unten reichend*] • **FR** *profond* (*de*) [*dans le sens vertical*] **Adverb** *profondément*, *en profondeur* • **EN** *deep* [*vertically*] **Adverb** *deep* • **PT** *fundo*, *profundo* [*no sentido vertical*] **Adverb** *profundamente* **Beispiller** fal net an dat déift Lach!; déi déif Wonn heelt einfach net; deen déiwe Baseng ass nëmme fir déi, déi kënnen schwammen; d'Kanner gruewen sech déif an de Sand an; eisen Dirigent huet ze déif an d'Glas gekuckt [égs] leisen Dirigent huet ze vill Alkohol gedronk; däi Monni ass déif gefall [égs] [däi Monni ass verkomm]; datt ech dee Schüler eng Kéier e Ligener genannt hunn, dat sätzt déif bei him [égs] [datt ech dee Schüler eng Kéier e Ligener genannt hunn, dat kann en net vergiessen]; ouni Erklärung kann een den déiwe Sënn vun dësem Gedicht net verstoen [ouni Erklärung kann een den eigentleche Sënn vun dësem Gedicht net verstoen] **2. DE** *tief* [*nach hinten reichend*] • **FR** *profond* (*de*) [*dans le sens horizontal*] • **EN** *deep* [*horizontally*] • **PT** (*de*) *profundo* [*no sentido horizontal*] **Beispiller** den Tirang ass 30 cm déif; de Schaf ass net déif genuch, fir Kleeder dran ze hänken; déi zwee Verléifter hu sech déif an d'Ae gekuckt [égs] [däi zwee Verléifter hu sech géigesäiteg intensiv an d'Ae gekuckt] **3. DE** *tief* [*in*] • **FR** *profond* [*en*] *plein cœur* (*de*) • **EN** *deep* [*far into*] • **PT** *profundo* [*em pleno coração* (*de*)] **Beispiller** d'Hex wunnt am déiwe Bësch; verschidde Champignone féinnt een nëmme déif am Bësch; am déifste Wanter hunn d'Clocharde missen ouni Daach iwwerem Kapp dobaussen iwwerliewen **4. DE** *tief* [*intensiv*] • **FR** *profond* [*intense*] **Adverb** *profondément* • **EN** *deep* [*sympathy, sleep*] **Adverb** *deeply* • **PT** *profundo* [*intenso*] **Adverb** *profundamente* **Beispiller** mir drécken der Famill vum Verstuerwenen eist déift Matgefill aus; de Puppelche schléift déif a fest; otemt déif an an aus! [otemt kräfteg an an aus!] **5. DE** *tief*, *niedrig* [*in geringer Höhe*] • **FR** *bas* [*à faible hauteur*] • **EN** *low* [*altitude*] • **PT** *baixo* [*a pouca altura*] **Beispill** déi déif Wolleke verspieche Reen **Synonym** niddereg **6. DE** *tief*, *niedrig* [*gering*] • **FR** *bas* [*peu élevé*] • **EN** *low* [*temperature*] • **PT** *baixo* [*pouco elevado*] **Beispill** mir mussen fir déi zwou nächst Woche mat déiwen Temperature rechnen **Synonym** niddereg **7. DE** *tief* [*Stimme, Ton*] • **FR** *grave* [*voix, son*] • **EN** *low* [*note*], *deep* [*voice*] • **PT** *baixo*, *grave* [*voz, tom*] **Beispill** déi déif Téin vun dengem Piano si verstëmmt **Synonym** däischer

Déif Neutrum (Pluriel Déif) - Kuerzform vun **Deif**rockgebit

Déifrock [d'ɔ̃ɪfdrɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tiefdruck* [*niedriger Luftdruck*] • **FR** *basse pression* [*atmosphérique*] • **EN** *low pressure* • **PT** *baixa pressão* [*atmosférica*] **Beispill** d'Wieder ass onbestänneg, well

sech Héichdruck an Déifrock ofwiesselen

Déifrockgebit [d'ɔ̃ɪfdrɔkɡəbit] Neutrum (Pluriel Déifrockgebidder / Déifrockgebitter) **DE** *Tiefdruckgebiet*, *Tief* • **FR** *dépression*, *zone de basse pression* (*atmosphérique*) • **EN** *low pressure area*, *depression* • **PT** *depressão*, *zona de baixa pressão* (*atmosférica*) **Beispill** am Weste forméiert sech en Déifrockgebit

K Kuerzform: Déif

Déifferdang [d'ɔ̃ɪfɛdɑŋ] Eegennumm - Variant vun **Deifferdang**

Déifferdang [d'ɔ̃ɪfɛdɑŋ] Eegennumm **DE** *Differdingen* • **FR** *Differdange* • **EN** *Differdange* • **PT** *Differdange* **Beispiller** ech wunnen zu Déifferdang; fiert dëse Bus op Déifferdang?

L Lokalvariant: Déifferdang

déifgräifend Adjektiv **DE** *tiefgreifend* • **FR** *profond* [*d'une incidence considérable*] **Adverb** *profondément*, *en profondeur* **Beispiller** d'Gewerkschaft huet op hirer Manifestatioun déifgräifend Reformen am Aarbechtsrecht gefuerdert; eis Gesellschaft huet sech an de leschte Joren déifgräifend geännert

Déifschlag [d'ɔ̃ɪʃʏlaːχ] Maskulinum (Pluriel Déifschléi)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Déifstall [d'ɔ̃ɪʃʏtɑl] Maskulinum (Pluriel Déifstáll) **DE** *Diebstahl* • **FR** *vol* [*cambrilage*] • **EN** *theft* • **PT** *roubo*, *furto* **Beispill** den Déifstall konnt nach net opgekläert ginn

Déift [dɔ̃ɪʃʏt] Femininum (Pluriel Déiften) **1. DE** *Tiefe* [*senkrechte Ausdehnung*] • **FR** *profondeur* [*étendue verticale*] • **EN** *depth* [*vertical extension*] • **PT** *profundidade*, *fundura* **Beispiller** de Pëtz huet eng Déift vu siwe Meter; déi Frëndin ass mat mir duerch d'Héichten an d'Déifte vum Liewe gaangen [égs] [däi Frëndin ass mat mir duerch déi gutt an déi schlecht Momenter vum Liewe gaangen] **2. DE** *Tiefe* [*waagerechte Ausdehnung*] • **FR** *profondeur* [*étendue horizontale*] • **EN** *depth* [*horizontal extension*] • **PT** *profundidade* [*extensão horizontal*] **Beispiller** mir hu Schief vu verschiddenen Déiften; den Tirang huet 30 cm an der Déift

déijéineg [dɔ̃ɪʒɛɪnɛç] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1. DE** *jene*, *diejenige* • **FR** *celle*, *cette* • **EN** *that*, *the one* • **PT** *aquela* **Beispill** ass si déijéineg (Persoun), déi schold ass um Accident? » Singulier / weiblech / Akkusativ **2. DE** *jene*, *diejenige* • **FR** *celle*, *cette* • **EN** *that*, *the one* • **PT** *aquela* **Beispill** eis Nopere wëllen déijéineg (Persoun), déi dat behaupt huet, op d'Gericht huelen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ **3. DE** *jene*, *diejenigen* • **FR** *ceux*, *celles*, *ces* • **EN** *those*, *the ones* • **PT** *aqueles*, *aquelas* **Beispill** déijéineg (vun Iech), déi un där Rees wëllen deeluelen, mussen sech bis de 15. März ugemellt hunn » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ **4. DE** *jene*, *diejenigen* • **FR** *ceux*, *celles*, *ces* • **EN** *those*, *the ones* • **PT** *aqueles*, *aquelas* **Beispill** dësen Tarif gëllt nëmme fir déijéineg (Memberen), déi hir Cotisatioun bezuelt hunn

Déiljen [d'ɔ̃ɪljən] Eegennumm **DE** *Dillingen* • **FR** *Dillingen* • **EN** *Dillingen* • **PT** *Dillingen* **Beispiller** ech wunnen zu

Déiljen; fiert dëse Bus op Déiljen?

deinstalléieren [deinstal'ʒiərən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé deinstalléiert) - Variant vun ↗desinstalléieren

déi Säit [d'ʒi:zæ:ɪt] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *jen-seits* • **FR** *de l'autre côté de* • **EN** *on the other side* • **PT** *do outro lado de* **Beispill** mir ginn dacks déi Säit der Grenz akafen

déi Säit [d'ʒi:zæ:ɪt] Adverb déi Säit (vun) **DE** *auf der anderen Seite (von), jenseits (von), drüben* • **FR** *de l'autre côté (de)* • **EN** *on the other side (of)* • **PT** *do outro lado (de)* **Beispiller** d'Päerd sinn déi Säit vum Feldwee an de Bësch gelaf; dës Säit vum Zonk sti Karblummen, déi Säit sti keng

Déischen [d'ʒi:ʃjən] Femininum (Pluriel Déischercher) - Diminutivform vun ↗Dous

Deisermillen [daizem'ilən] Eegennumm **DE** *Deysermühle* • **FR** *Deysermühle* • **EN** *Deysermühle* • **PT** *Deysermühle* **Beispiller** ech wunnen op der Deisermillen; fiert dëse Bus op d'Deisermillen?

deiten [d'aitən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé gedeit) » **transitiv DE** *deuten* • **FR** *interpréter [expliquer]* • **EN** *to explain, to interpret* • **PT** *interpretar [explicar]* **Beispiller** d'Psychotherapeutin probéiert, den Dram vun hirer Patientin ze deiten; ech kann net deiten, wat ech do gesinn hunn **Synonym** ausleeën

I Verb, dat **deiten** als Basis huet: ↗undeiten

dekadent [dekad'ænt] Adjektiv **DE** *dekadent* • **FR** *décadent* • **EN** *decadent* • **PT** *decadente* **Beispill** hir dekadent Liewensweis gétt vu ville Leit net akzeptéiert

Dekadenz [dekad'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dekadenz* • **FR** *décadence* • **EN** *decadence* • **PT** *decadência* **Beispiller** a senger Dokteraarbecht beschäftegt den Historiker sech ënner anerem mat der Dekadenz vum anticke Keeserräich; dat Hochzäitsesse war vun enger Dekadenz sonnergläichen!

Dekanat [dekan'a:t] Maskulinum (Pluriel Dekanater) **DE** *Dechanat* • **FR** *décanat* • **EN** *deanery [parishes]* • **PT** *decanato* **Beispill** an eisem Dekanat goufen e puer Poren zesummegegheien

deklaméieren [deklam'ʒiərən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé deklaméiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Deklaratioun [deklarasi'jəʊn] Femininum (Pluriel Deklaratiounen) **1. DE** *offizielle Erklärung* • **FR** *déclaration [proclamation]* • **EN** *statement, announcement* • **PT** *declaração [proclamação]* **Beispill** de Premier mécht den Owend eng Deklaratioun op der Tëlee **Synonym** Erklärung **2. DE** *Erklärung [Mitteilung]* • **FR** *déclaration [dires]* • **EN** *statement [testimony]* • **PT** *declaração [depoimento]* **Beispill** dem Zeie sengen Deklaratiounen no kann den Ugekloten net schëlleg sinn **Synonym** Angab

deklarativ [deklarati'v] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

deklaréieren [deklar'ʒiərən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé deklaréiert) » **transitiv 1. DE** *erklären [mitteilen]* • **FR** *déclarer [proclamer]* • **EN** *to declare [to announce officially]* • **PT** *declarar [proclamar]* **Beispill** d'Hëlleforganisatioun huet deklaréiert, datt d'Epidemie am Ament ënner Kontroll ass **2. DE** *deklarieren [zum Verzollen oder Versteuern]* • **FR** *déclarer [de la marchandise, un revenu]* • **EN** *to declare [goods, income]* • **PT** *declarar [mercadorias, rendimentos]* **Beispiller** den Douanier huet eis gefrot, ob mer eppes ze deklaréieren hätten; ech hat vergiess, mäin Niewenakommes op der Steiererklärung ze deklaréieren

deklasséieren [deklas'ʒiərən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé deklasséiert) » **transitiv DE** *deklassieren [niedriger einstufen]* • **FR** *déclasser [faire passer dans une catégorie inférieure]* • **EN** *to relegate [la sports team]* • **PT** *desclassificar [fazer passar para categoria inferior]* **Beispill** d'Fussballsekkipp gouf deklasséiert, well se déi lescht an der Tabell war

Deklinatioun Femininum (Pluriel Deklinatiounen) **DE** *Deklination [Flexion]* • **FR** *déclinaison [flexion]* • **PT** *declinação [flexão]* **Beispill** an der Schoul léieren d'Kanner d'Deklinatioun vun den Adjektiven

deklinéierbar Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

deklinéieren [deklin'ʒiərən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé deklinéiert) » **transitiv DE** *deklinieren* • **FR** *décliner [grammaticalement]* • **EN** *to decline [grammatically]* • **PT** *declinar [gramaticalmente]* **Beispill** weini gétt en Adjektiv schwaach deklinéiert?

Dekont [dek'ont] Maskulinum (Pluriel Dekonten) **1. DE** *Abrechnung [Schlussrechnung]* • **FR** *décompte [final] [calcul du solde]* • **EN** *statement of account [calculation]* • **PT** *contas [cálculo]* **Beispiller** beim Dekont ass eisem Comptabel e Feeler ënnerlaf; ech bezuele fir eis all an dono maache mer den Dekont **Synonym** Ofrechnung **2. DE** *Abrechnung [Dokument]* • **FR** *décompte [final] [document]* • **EN** *statement of account [invoice]* • **PT** *conta [documento]* **Beispill** haut hat ech den Dekont vum Gas an der Bréifkëscht **Synonym** Ofrechnung

I Variant: Decompte

Dekor [dek'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel Dekoren) **DE** *Bühnenbild* • **FR** *décor [de théâtre]* • **EN** *scenery, (stage) set* • **PT** *cenário, décor* **Beispill** den Dekor gouf am Laf vum Stéck dräimol gewiesselt

Dekorateur [dekorat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Dekorateuren) - Variant vun ↗Decorateur

Dekoratioun [dekorasi'jəʊn] Femininum (Pluriel Dekoratiounen) **1. DE** *Dekoration [Aus schmückung]* • **FR** *décoration [ornementation]* • **EN** *(seasonal) decorations* • **PT** *decoração [ornamentação]* **Beispill** d'Kleedergeschäft krut fir Chrëschttag eng nei Dekoratioun **2. DE** *Orden [Ehrenzeichen]* • **FR** *décoration [distinction, insigne honorifique]* • **EN** *decoration [medal, award]* • **PT** *condecoração [distinção, insígnia honorífica]* **Beispill** déi fräiwëlleg Mataarbechter krute fir hiren Asaz eng Dekoratioun **Synonymen** Gielchen, Medal, Uerden

dekorativ [dekorati'v] Adjektiv **DE** *dekorativ* • **FR** *décoratif [ornemental]* • **EN** *decorative [ornamental]* • **PT** *de-*

corativo [ornamental] **Beispill** déi metallen Etagère ass zwar net ganz dekorativ, dofir awer praktesch

dekoréieren [dekor'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dekoréiert**) » **transitiv** **1.** **DE** dekorieren, schmücken • **FR** décorer [ornen] • **EN** to decorate [to add ornaments] • **PT** decorar, enfeitar **Beispill** d'Elteren hunn de Chrëschtbeemche mat Girlanden a Käerzen **dekoréiert** **Synonym** rëschten **2.** **DE** dekorieren [auszeichnen] • **FR** décorer [attribuer une distinction, un insigne à] • **EN** to decorate [to give a medal to] • **PT** condecorar **Beispill** den Offizéier ass vum Grand-Duc **dekoréiert** ginn

Dekret [dæk'r'e:t] Maskulinum (Pluriel Dekreeter) **DE** Dekret [Beschluss, Verordnung] • **FR** décret [règlement] • **PT** decreto [regulamento] **Beispill** huet den **Dekret** iwwer d'Kierchefabriken haut nach eng juristesch Valeur?

dekretéieren [dekret'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dekretéiert**)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

delabréiert [delabr'zi:t] Adjektiv **DE** verfallen, baufällig • **FR** délabré [en mauvais état] • **EN** dilapidated • **PT** arruinado, em ruínas, em mau estado **Beispill** d'Haus ass esou **delabréiert**, datt kee méi kann dra wunnen

Delai [del'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Delaien) **1.** **DE** Termin, Frist • **FR** délai, échéance • **EN** deadline, time limit • **PT** prazo [data-limite] **Beispiller** dee leschten **Delai** fir d'Aschreiwungen ass haut; d'**Delaie** mussen agehale ginn **Synonym** Termin **2.** **DE** Frist [Zeitspanne] • **FR** délai [période] • **EN** time limit [period of time] • **PT** prazo [período] **Beispiller** du hues en **Delai** vun zwou Wochen, fir d'äi Pak op der Post ofzehuelen; mat eisem Projet leie mer nach gutt an den **Delaien** [eise Projet gétt matzäit fäerdig, mir hunn nach genuch Zäit]

Delegatioun [delegaʃi'øʊn] Femininum (Pluriel Delegatioune) **DE** Delegation [Abordnung] • **FR** délégation [personnes désignées] • **EN** delegation, deputation • **PT** delegação [pessoas designadas] **Beispiller** eng **Delegatioun** vun der Chamber huet Kontakt mat den däitschen Autoritéiten opgeholl; mir hunn eng **Delegatioun** an d'Verhandlung geschéckt

delegéieren [deleg'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **delegéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** delegieren [übertragen] • **FR** déléguer [transmettre, confier] • **EN** to delegate [to entrust with] • **PT** delegar [transmitir, confiar] **Beispill** d'Cheffin huet d'Aarbecht un den neie Mataarbechter **delegéiert** **2.** **DE** delegieren [abordnen] • **FR** déléguer [envoyer comme représentant] • **EN** to delegate [to send as representative] • **PT** delegar [enviar como representante] **Beispill** den Direkter huet säin Adjoint op d'Aktionärsversammlung **delegéiert**

Delegéiert [deleg'zi:t] Femininum (Pluriel Delegéiert / Delegéierter) **DE** Delegierte, Vertreterin, Sprecherin • **FR** déléguée [représentante] • **EN** delegate, rep [female] • **PT** delegada [representante] **Beispill** eise Komitee huet eng energiesch Fra als nei **Delegéiert** gewielt

I Männlech Form: ↗Delegéierten

Delegéierten [deleg'zi:tən] Maskulinum (Pluriel Delegéiert / Delegéierter) **DE** Delegierter, Vertreter, Sprecher • **FR** délégué [représentant] • **EN** delegate, rep • **PT** delegado [representante] **Beispill** muer ginn am Beibtrib déi nei **Delegéiert** gewielt

I Weiblech Form: ↗Delegéiert

Delfin [dælf'i:n] Maskulinum (Pluriel Delfinen) **DE** Delfin [Tier] • **FR** dauphin [animal] • **EN** dolphin • **PT** golfinho **Beispill** op eiser Croisière krute mer Walen an **Delfinen** ze gesinn

Deliberatioun [deliberaʃi'øʊn] Femininum (Pluriel Deliberatioune) **1.** **DE** Beratung [Besprechung] • **FR** délibération [débat, discussion] • **EN** deliberation [debate, discussion] • **PT** deliberação [debate, discussão] **Beispill** nu laangen **Deliberatioune** waren d'Membere vum Jury sech endlech eens **2.** **DE** Beschluss [Entscheidung] • **FR** délibération [décision] • **EN** resolution [decision] • **PT** deliberação [decisão] **Beispill** de Gemengerot huet d'**Deliberatioun** geholl, fir d'Vente vum Terrain ze accordeieren **3.** **DE** Beschluss [Dokument] • **FR** délibération [document] • **EN** resolution [document] • **PT** deliberação [documento] **Beispill** de Gemengesekretär huet der Nottär déi énnerschrifwven **Deliberatioun** weiderginn

deliberéieren [deliber'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deliberéiert**) » **intransitiv** **DE** beraten [sich besprechen] • **FR** délibérer • **EN** to deliberate • **PT** deliberar **Beispill** de Jury huet stonnelaang **deliberéiert**, ouni zu engem Resultat ze kommen

delikat [delik'a:t] Adjektiv **1.** **DE** delikat, köstlich • **FR** délicat [fin, délicieux] • **EN** delicate [subtle, delicious] • **PT** delicado [fino, delicioso] **Beispill** d'Spargele goufe mat enger **delikater** Zooss zerwéiert **2.** **DE** empfindlich, fein, zerbrechlich • **FR** délicat [sensible, fin] • **EN** delicate [sensitive, fragile] • **PT** delicado [sensível, frágil] **Beispiller** mat denger **delikater** Haut heesch et, an der Sonn opzepassen; déi Vas ass **delikat**, pass op, datt s de se net bréchs! **3.** **DE** rücksichtsvoll, behutsam • **FR** délicat [qui a du tact, une grande sensibilité] <Adverb avec tact> • **EN** delicate [gentle] <Adverb delicately> • **PT** delicado [tencioso] <Adverb delicadamente> **Beispill** du kéints e bësse méi **delikat** mat mer ëmgoen! **4.** **DE** delikat, heikel • **FR** délicat [difficile, complexe] • **EN** delicate [tricky] • **PT** delicado [difícil, complexo] **Beispill** mir wëllen net weider op déi **delikat** Affär agoen **Synonymmen** däreg, kniwweleg, kriddeleg, quokeleg, sensibel

Delikatess [del'ikata:əs] Femininum **1.** (Pluriel Delikatessen) **DE** Delikatess [Leckerbissen] • **FR** délice [régal] • **EN** delicacy [food] • **PT** delicia [iguarial] **Beispill** denger Mamm hire Brot ass eng **Delikatess** **2.** (kee Pluriel) **DE** Delikatesse [Feingefühl] • **FR** délicatesse [sensibilité, finesse] • **EN** delicacy [discretion, tact] • **PT** delicadeza [sensibilidade, finura] **Beispill** d'Verwaltung ass mat grousser **Delikatess** un dësen Dossier erugaangen

Délit de grande vitesse [del'i:dəgrɑ:vdivit'æ:s] Maskulinum (Pluriel Délit-de-grande-vitesse) **DE** schwerwiegende Geschwindigkeitsübertretung • **FR** délit de grande vitesse • **EN** speeding offence • **PT** infração grave de excesso de velocidade **Beispill** wéinst engem **Délit de grande vitesse** krut d'Automobilistin de Füreerschäin ofgeholl

Déll [dəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Dill • **FR** aneth • **EN** dill [herb] • **PT** aneto, endro **Beispill** d'Kächen huet Déll an d'Zooss gemaach **Synonym** Kornschongskraut

i Variant: Dill

Dellen [d'ælən] Eegennumm **DE** Dellen • **FR** Dellen • **EN** Dellen • **PT** Dellen **Beispiller** ech wunnen zu Dellen; fiert dese Bus op Dellen?

Dellhéicht [dælh'ziçt] Eegennumm **DE** Dellhéicht • **FR** Dellhéicht • **EN** Dellhéicht • **PT** Dellhéicht **Beispiller** ech wunnen op der Dellhéicht; fiert dese Bus op d'Dellhéicht?

Dëlpes [d'əlpəs] Maskulinum (Pluriel Dëlpessen) **égs** **pejorativ** **DE** Töpel, Trottel • **FR** abruti • **EN** idiot, fool • **PT** idiota, cretino **Beispill** d'Kiche steet ënner Waasser, well deen Dëlpes vergiess hat, de Krunn zouzedréien! **Synonymmen** Blani, Blödiän, Topert

Delta Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **Δ**Delta-Variant

Delta-Variant Femininum (Pluriel Delta-Varianten) **Biologie** **DE** Delta-Variante [Coronavirus] • **FR** variant Delta [coronavirus] • **PT** variante Delta [coronavirus] **Beispill** wou gouf d'Delta-Variant (vum Coronavirus) fir d'éischt entdeckt?

i Variant: Delta-Variant

i Kuerzform: Delta

Delta-Variant Maskulinum (Pluriel Delta-Varianten) - Variant vun **Δ**Delta-Variant

dem [dəm] bestëmmten Artikel » Singulier / männlech / Dativ **1.** **DE** dem • **FR** le • **EN** the • **PT** o **Beispiller** de Jury huet dem Kandidat dräi Froe gestallt; ech hunn dem Bus missen nolafen » Singulier / sächlech / Dativ **2.** **DE** dem • **FR** le, la • **EN** the • **PT** o, a **Beispiller** d'Nimm sinn dem Alphabet no klasséiert; de Bop huet sech nodenklech hanner dem Ouer gekraazt

Demande [d'əmə:t] Femininum **1.** (Pluriel Demanden) **DE** Antrag, Anfrage, Bewerbung • **FR** demande [requête] • **EN** application [request] • **PT** requerimento, pedido, candidatura [petição] **Beispill** fir e Subsid ze kréien, muss de eng **Demande** maachen **Synonym** Ufro **2.** (Pluriel Demanden) **DE** Antragsschreiben, Bewerbungsschreiben • **FR** demande [document] • **EN** (written) application • **PT** requerimento, pedido, candidatura [documento] **Beispiller** du muss deng **Demande** nach ënnerschreiwen; mir hu vill **Demande** krit, mee et gi maximum fënnf Leit agestallt **3.** (kee Pluriel) **DE** Nachfrage [in der (Markt-)Wirtschaft] • **FR** demande [en économie] • **EN** demand [in the market economy] • **PT** procura (de mercado) **Beispiller** d'Offer an d'**Demande** reegelen de Maart; weinst där staarker **Demande** ginn d'Präisser an d'Luucht **Synonym** Nofro

Demandeur Maskulinum (Pluriel Demandeuren) **DE** Antragsteller • **FR** demandeur [solliciteur] • **EN** applicant • **PT** requerente **Beispill** all **Demandeur** krit eng Nummer, mat där e säin Dossier online ka verfollegen

Demandeur d'asile [d'əmə:də:rdəz'il] Maskulinum (Pluriel Demandeur-d'asillen) **DE** Asylbewerber • **FR** demandeur d'asile, demandeur de protection internationale • **EN** asylum seeker • **PT** requerente

de asilo, requerente de proteção internacional **Beispill** weess du, aus wéi engem Krichsgebitt dese **Demandeur d'asile** kënnt? **Synonym** Asylant

i Weiblech Form: **Δ**Demandeuse d'asile

Demandeuse d'asile [dəmə:d'ø:sdəz'il] Femininum (Pluriel Demandeuse-d'asillen) **DE** Asylbewerberin • **FR** demandeuse d'asile, demandeuse de protection internationale • **EN** asylum seeker [female] • **PT** (mulher) requerente de asilo, (mulher) requerente de proteção internacional **Beispill** d'**Demandeuse d'asile** huet op hirer Flucht aus dem Krichsgebitt schrecklech Saachen erlieft **Synonym** Asylantin

i Männlech Form: **Δ**Demandeur d'asile

Demarche [dem'ɑʁʃ] Femininum (Pluriel Demarchen) **DE** Vorgehensweise, Maßnahme, Schritt • **FR** démarche [demande, requête] • **EN** (administrative) step, procedure • **PT** diligéncia [medida] **Beispiller** wat ass déi richteg **Demarche**, fir eng Baugeneemegung ze kréien?; all eis **Demarche** waren émsoss

demarréieren [dəmə:R'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demarréiert) » **transitiv 1.** **DE** starten, anlassen • **FR** démarrer [un moteur] • **EN** to start [an engine] • **PT** pôr a trabalhar, ligar [um motor] **Beispill** wéi ech den Auto wollt demarréieren, huet d'Batterie gestreikt » **intransitiv 2.** **DE** anspringen, starten [Motor] • **FR** démarrer [moteur] • **EN** to start [engine] • **PT** pegar, arrancar [motor] **Beispill** bei fichtem a kalem Wieder demarréiert mäin Oldtimer net ëmmer direkt **Synonymmen** ugoen, usprangen **3.** **DE** anlaufen, beginnen • **FR** commencer [débuter] • **EN** to start, to begin • **PT** arrancar, começar [ter início] **Beispiller** haut demarréieren d'Negociatiounen téschent dem Patronat an de Gewerkschaften; weinst deem gudder Wieder huet d'Touristesaison méi fréi demarréiert ewéi déi lescht Joren **Synonymmen** ufänken, ugoen, ulafen

Demarreur [dem'ɑRœ:R] Maskulinum (Pluriel Demarreuren) **DE** Anlasser, Starter • **FR** démarreur • **PT** motor de arranque **Beispill** mäin Auto spréngt net méi un, den Demarreur ass futti

demaskéieren [dəmask'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demaskéiert) » **transitiv DE** demaskieren [entlarven] • **FR** démasquer [dévoiler, confondre] • **EN** to unmask • **PT** desmascarar [revelar] **Beispill** de Spioun gouf demaskéiert a verhaft

dement [dem'ænt] Adjektiv **DE** dement • **FR** atteint de démence (senile) • **EN** senile [suffering from dementia] • **PT** demente, senil [que sofre de demência (senil)] **Beispill** ech si vum Geriicht Tuteur iwwee meng Mamm genannt ginn, well se dement ass

dementéieren [dəmænt'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dementéiert) » **transitiv DE** dementieren • **FR** démentir [nier] • **EN** to deny, to refute • **PT** desmentir [negar] **Beispill** d'Ministesche huet d'Gerücht vun hirem geplante Récktrétt offiziell dementéiert

Dementi [dem'ænti:] Maskulinum (Pluriel Dementien) **DE** Dementi • **FR** démenti • **EN** denial [refusal] • **PT** desmentido **Beispill** d'Ambassade huet en offiziellen **Dementi** publizéiert

Demenz [dem'ænts] Femininum (Pluriel Demenzen)
 DE *Demenz* • FR *démence* • EN *dementia* • PT *demência*
(senil) **Beispill** Vergässerlechkeet kann en eischt
 Zeeche vun Demenz sinn

dem Honn hannen [demh'onh'anən] Adverb ^{égs}
 DE *(irgendwo) in der Pampa, am Arsch der Welt* • FR *en
 pleine cambrousse* • EN *in the middle of nowhere* • PT *em
 cascos de rolha* **Beispill** ech wunnen dem Honn han-
 nen, ech brauch bal zwou Stonne fir op d'Aarbecht

Deminage [demin'a:f] Maskulinum (Pluriel Demina-
 gen) **1.** DE *Entnimmung, Entschärfung* • FR *déminage,
 désamorçage* • EN *demining, defusing* • PT *desminagem,
 desativação* [de engenhos explosivos] **Beispiller** fir den
 Deminage vum Terrain benotzen d'Zaldote speziellt
 Material; den Deminage vun der Fliagerbomm war eng
 geféierlech Operatioun **2.** DE *Sprengkommando* • FR
(service de) déminage • EN *bomb disposal team* • PT
serviço de desminagem **Beispiller** den Deminage gouf
 geruff, fir d'Bomm ze entschäerfen; déi eenzel Demina-
 gen hu sech fir eng gemeinsam Übung getraff

demissionéieren [demişj'on'ziəɾən] Verb
 (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *demissionéiert*) »
 intransitiv DE *zurücktreten, demissionieren* • FR *démis-
 sionner* [*donner sa démission*] • EN *to resign* • PT *demitir-
 se* [*apresentar a sua demissão*] **Beispill** wéinst Differen-
 zen an de Konten huet de Keessjee missen demis-
 sionéieren **Synonym** zerécktrieden

Demissioun [demişj'əʊn] Femininum (Pluriel De-
 missiounen) DE *Rücktritt* [*von einem Amt*] • FR *démission*
[d'une fonction] • EN *resignation* [*from a position*] • PT *de-
 missão* [*de uma função*] **Beispill** de Minister huet seng
 Demissioun ginn, well e krank ass

Demi-tour Maskulinum (Pluriel Demi-touren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Demo [d'e:mo:] Femininum (Pluriel Demoen) ^{égs} -
 Kuerzform vun [↗]Demonstratioun

Demograf [demogr'a:f] Maskulinum (Pluriel De-
 mografen) DE *Demograf* • FR *démographe* • EN *demogra-
 pher* • PT *demógrafo* **Beispill** den Demograf huet seng
 Etüd iwver de soziale Wandel presentéiert

i Weiblech Form: [↗]Demografin

demografesch [demogra:fəʃ] Adjektiv DE *demo-
 grafisch* • FR *démographique* • EN *demographic, demo-
 graphical* • PT *demográfico* **Beispill** dës Statistik gëtt en
 Hiweis op d'demografesch Entwécklung vun der Stad

Demografie [demograf'i:] Femininum (Pluriel De-
 mografien) **1.** DE *Demografie* [*Bevölkerungswissen-
 schaft*] • FR *démographie* [*science*] • EN *demography*
[study] • PT *demografia* [*ciência*] **Beispill** hien ass Pro-
 fessor fir Demografie **2.** DE *Demografie* [*Bevölkerungs-
 statistik*] • FR *démographie* [*statistique*] • EN *demography*
[statistics] • PT *demografia* [*estatística*] **Beispill** de Ge-
 ograf huet eng Recherche iwver d'Demografie vun
 eiem Land gemaach

Demografin [demogr'a:fin] Femininum (Pluriel De-
 mografinnen)

i Männlech Form: [↗]Demograf

Demograph [demogr'a:f] Maskulinum (Pluriel De-
 mografen) - Variant vun [↗]Demograf

demografesch [demogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant
 vun [↗]demografesch

Demographie [demograf'i:] Femininum (Pluriel
 Demographien) - Variant vun [↗]Demografie

Demografin [demogr'a:fin] Femininum (Pluriel
 Demografinnen) - Variant vun [↗]Demografin

demokratesch [demokr'a:təʃ] Adjektiv DE *demokra-
 tisch* • FR *démocratique* <Adverb *démocratiquement*> • EN
democratic <Adverb *democratically*> • PT *democrático*
 <Adverb *democraticamente*> **Beispiller** aus där
 laangjäreger Diktatur gouf endlech en
 demokratesche Staat; iwver d'Héicht vun der Coti-
 satioun gouf an der Generalversammlung
 demokratesch ofgestëmmt

Demokratesch Republik Kongo

[demokr'a:təʃrepublik'kɔŋgo:] Eegennumm, Fem-
 ininum DE *Demokratische Republik Kongo* • FR *Répu-
 blique démocratique du Congo* • EN *Democratic Repu-
 blic of the Congo* • PT *República Democrática do Congo*
Beispiller ech war schonn dräimol an der
 Demokratescher Republik Kongo; ech fueren
 d'nächst Woch an d'Demokratesch Republik Kongo;
 ech kommen aus der Demokratescher Republik Kon-
 go; d'Republik Kongo an d'Demokratesch Republik
 Kongo sinn zwee verschidde Staaten

i männlech Persoun: [↗]Kongolees weiblech Persoun: [↗]Kon-
 goleesin Adjektiv: [↗]kongoleesch Haaptstad: [↗]Kinshasa

Demokratie [demokras'i:] Femininum **1.** (kee
 Pluriel) DE *Demokratie* [*politisches Prinzip*] • FR *démocra-
 tie* [*doctrine politique*] • EN *democracy* [*political concept*]
 • PT *democracia* [*sistema político*] **Beispill** d'Demokratie
 garantéiert alle Bierger déi selwecht Grondrechter **2.**
 (Pluriel *Demokratien*) DE *Demokratie* [*demokratischer
 Staat*] • FR *démocratie* [*État démocratique*] • EN *democ-
 racy* [*democratic state*] • PT *democracia* [*país demo-
 crático*] **Beispill** ech loosse mech net gäre vu Kamer-
 aen iwverwaachen, mir liewe schliisslech an enger
 Demokratie!

demoléieren [demol'ziəɾən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé *demoléiert*) » **transitiv** DE *zer-
 trümmern* • FR *démolir, endommager* • EN *to smash, to
 demolish* • PT *demolir, danificar* **Beispill** hënt ass bei der
 Post eng Telefonskabinn demoléiert ginn **Synonym**
 futti schloen

Demonstrant [demonstr'ant] Maskulinum (Pluriel
 Demonstranten) DE *Demonstrant* • FR *manifestant* • EN
demonstrator [*protester*] • PT *manifestante* **Beispill**
 d'Demonstranten hu fir besser Aarbechtskonditiounen
 manifestéiert **Synonym** Manifestant

i Weiblech Form: [↗]Demonstrantin

Demonstrantin [demonstr'antin] Femininum
 (Pluriel Demonstrantinnen) DE *Demonstrantin* • FR *mani-
 festante* • EN *(female) demonstrator* [*protester*] • PT *mani-
 festante* [*mulher, rapariga*] **Beispill** d'Police huet bei der
 Manifestatioun eng Demonstrantin festgeholl **Syn-**
onym Manifestantin

I Männlech Form: ↗Demonstrant

Demonstratioun [demonstrɑsɥ'əʊn] Femininum (Pluriel Demonstratioune) **1.** **DE** *Demonstration* [Kundgebung] • **FR** *manifestation* [de protestation, de revendication] • **EN** *demonstration* [protest] • **PT** *manifestação* [de protesto, de reivindicação] **Beispill** muer de Mëtteg ass an der Stad eng **Demonstratioun** géint de Krich **Synonym** Manifestatioun **2.** **DE** *Demonstration, Vorführung* • **FR** *démonstration* [présentation] • **EN** *show, presentation* • **PT** *demonstração* [apresentação] **Beispill** géff eng kleng **Demonstratioun** vun denge Konschtstécker! **3.** **DE** *Beweisführung* • **FR** *démonstration* [explication argumentée] • **EN** *demonstration* [proof] • **PT** *demonstração* [prova por meio de raciocínio] **Beispill** d'**Demonstratioun** vum Theorem ass ganz einfach

I Kuerzform: Demo

demonstrativ [demonstrat'iv:f] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Demonstrativpronomen [demonstr'ati:fprono:mən] Maskulinum (Pluriel Demonstrativpronomen) **DE** *Demonstrativpronomen* • **FR** *pronom démonstratif, adjectif démonstratif* • **EN** *demonstrative pronoun* • **PT** *pronome demonstrativo* **Beispill** am Exercice mussen d'Schüler déi richteg **Demonstrativpronomen** asetzen

demonstréieren [demonstr'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demonstréiert) » **transitiv 1.** **DE** *demonstrieren* [durch Vorführen beweisen] • **FR** *démontrer* [prouver en montrant] • **EN** *to demonstrate* [to prove by showing] • **PT** *demonstrar* [provar mostrando] **Beispill** eise Chimiesprofesser huet d'Theorie mat engem Experiment **demonstréiert** » **intransitiv 2.** **DE** *demonstrieren* • **FR** *manifestar* [participer à une manifestation] • **EN** *to demonstrate* [to protest] • **PT** *manifestar-se* [participar numa manifestação] **Beispill** d'Aarbechter **demonstréiere** géint déi nei Bestëmmungen **Synonym** manifestéieren

Demontage [demɔ̃:t'a:f] Maskulinum (Pluriel Demontagen) **DE** *Demontage, Zerlegung* • **FR** *démontage* • **EN** *dismantling* • **PT** *desmontagem* **Beispill** d'Aarbechter si grad mam **Demontage** vum Kran amgang

demontéieren [demont'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demontéiert) » **transitiv 1.** **DE** *demontieren, zerlegen* • **FR** *démonter* [désassembler] • **EN** *to dismantle* • **PT** *desmontar* [desarmar] **Beispiller** déi ganz Fabrick **gëtt demontéiert** an op enger anerer Plaz erëm opgebaut; eng gewësse Press probéiert, déi Politikerin systematesch ze **demontéieren** [egs] [eng gewësse Press probéiert, déi Politikerin systematesch ze diskreditéieren] **Synonymen** zerleeën, ofmontéieren **2.** **DE** *ausmontieren* • **FR** *démonter* [extraire] • **EN** *to remove, to uninstall* • **PT** *desmontar* [extrair] **Beispill** deen ale Frigo **gëtt demontéiert** an op den Tipp gefouert **Synonym** ausbauen

demoraliséieren [demoraliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demoraliséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

demotivéieren [demotiv'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé demotivéiert) » **transitiv DE** de-

motivieren • **FR** *démotiver* • **EN** *to demotivate* • **PT** *desmotivar* [desinteressar] **Beispill** déi stänneg Kritik huet de Schüler ëmmer méi demotivéiert

dëmpeg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Dëmpel [d'əmpəl] Maskulinum (Pluriel Dëmpelen) **DE** *Tümpel* • **FR** *mare* • **EN** *pond* • **PT** *charco* **Beispill** am **Dëmpel** héiert een de Summer iwwe d'Fräsche quaken

dëmpen [d'əmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedëmpt) » **transitiv DE** *dünsten* • **FR** *cuire à la vapeur* • **EN** *to steam* [food] • **PT** *cozer a vapor* **Beispill** de Kach **dëmpt** d'Geméis, fir datt et seng Vitaminne behält

den [dən] bestëmmten Artikel » Singulier / männlech / Nominativ / schwach **1.** **DE** *der* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispill** den Ingenieur kontrolléiert d'Maschinen; de Film dauert annerhalfe Stonn » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** **DE** *den* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispiller** looss de Mann dach ausrieden!; d'Abriecher hunn **den** Alarm ausgeléist » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3.** **DE** *den* • **FR** *les* • **EN** *the* • **PT** *os, as* **Beispiller** säin äiskale Bléck mécht de Leit Angscht; bei den Ausgruewunge si Mosaicke fonnt ginn

denaturéieren [denatyr'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé denaturéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Déng [dɛŋ] Substantiv (kee Singulier) **1.** gudder **Déng** sinn **DE** *guter Dinge sein* [fröhlich sein] • **FR** *être de bonne humeur* • **EN** *to be in good spirits* • **PT** *estar de bom humor* **Beispill** wa gutt Wieder ass, sinn ech ëmmer gudder **Déng 2.** gudder **Déng** sinn **DE** *guter Dinge sein* [zuversichtlich sein] • **FR** *être confiant, avoir bon espoir* • **EN** *to be confident* • **PT** *estar confiante, ter esperanças* **Beispill** ech si gudder **Déng**, datt d'Saach an d'Rei geet

deng [d'ɛŋ] Possessivpronomen » **2.** Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / weiblech **1.** **DE** *deine, die deine* • **FR** *ta, la tienne* • **EN** *your, yours* • **PT** *tua* **Beispiller** **deng** Krawatt gefält mer nawell gutt!; meng Iddi daacht näischt, mee **deng** ass och net gutt! » **2.** Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / weiblech **2.** **DE** *deine, die deine* • **FR** *ta, la tienne* • **EN** *your, yours* • **PT** *tua* **Beispiller** du muss **deng** Kummer raumen!; de Schoulmeeschter mécht seng Aarbecht, maach du **deng!** » **2.** Persoun Singulier / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3.** **DE** *deine, die deinen* • **FR** *tes, les tiens, les tiennes* • **EN** *your, yours* • **PT** *teus, tuas* **Beispiller** **deng** Kanner sinn nach méi jonk ewéi meng; dem Vendeur seng Argumenter hu mech net iwwezeegt, mee **deng** awer och net! » **2.** Persoun Singulier / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **4.** **DE** *deine, die deinen* • **FR** *tes, les tiens, les tiennes* • **EN** *your, yours* • **PT** *teus, tuas* **Beispiller** du muss **deng** Impfungen an den Impfpass androe loossen; ech këmmere mech ëm meng Saachen, këmmere du dech ëm **deng!**; ech rafe meng Saachen zesummen, huel du **deng!**

dengem [d'ɛŋəm] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Dativ • Singulier / männlech **1. DE** *deinem, dem deinen* • **FR** *ton, le tien* • **EN** *your, yours* • **PT** *teu* **Beispiller** an **dengem** Duerchernee fënnt een näischt erëm!; géff **dengem** Hond kee Schockelal; ech traue mengem Wecker méi ewéi **dengem**!; ech hunn e Kannersézt a mengem Auto, hues du och een an **dengem**? » 2. Persoun Singulier / Dativ • Singulier / sächlech **2. DE** *deinem, dem deinen* • **FR** *ton, ta, le tien, la tienne* • **EN** *your, yours* • **PT** *teu, tua* **Beispiller** hal op mat **dengem** Gesouers!; hëllef **dengem** Meedchen dach bei den Hausaufgaben!; däi Brudder soll mech mat sengem Gedeessesems verschounen, an du mech mat **dengem**!

Déngen [d'ɛŋən] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Dénger) ^[ɛŋs] **DE** *Ding* [Gegenstand] • **FR** *machin, truc* [objet] • **EN** *thing* [object] • **PT** *coisa* [objeto] **Beispiller** ech kann dat **Déngen** net méi gesinn!; hien huet dräi Handyen, déi **Dénger** kaschte jo näischt méi

Déngen [d'ɛŋən] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ɛŋs] **DE** *Dings, Dingsda* [männliche Person] • **FR** *machin, truc-muche* [personne masculine] • **EN** *what's-his-name, whatsit* • **PT** *coiso, fulano* (de tal) **Beispiller** den **Déngen** ass un der Dier, wéi heescht e scho méi?; ech sinn dem Här **Déngen** an der Stad begéint

1 Weiblech Form: **▷Déngens**

déngen [d'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedéngt) » **intransitiv 1. DE** *wirken* [wirksam sein] • **FR** *être efficace, faire effet* • **EN** *to work* [to be effective] • **PT** *ser eficaz, fazer efeito* **Beispill** d'Medikament géint mäi Kappwéi huet **gedéngt** **Synonym** wierken **2. eppes déngen DE** (etwas) *nutzen, (etwas) nützen* • **FR** *servir à quelque chose être utile* • **EN** *to be of use* • **PT** *servir para alguma coisa* [ser útil] **Beispiller** dat do **déngt** kengem eppes!; et huet alles näischt **gedéngt** » **transitiv 3. DE** *ministrieren bei* • **FR** *servir lune messe* • **EN** *to serve* [a mass] • **PT** *servir [à missa]* **Beispill** dese Sonndeg **hunn** ech zwou Masse **gedéngt**

dengen [d'ɛŋən] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Dativ • Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **DE** *deinen, den deinen* • **FR** *tes, les tiens, les tiennes* • **EN** *your, yours* • **PT** *teus, tuas* **Beispiller** sief net esou streng mat **denge** Kanner!; ech follegen **denge** Rotschléi; d'Police gleeft mengen Aussoen, net **dengen**!

Déngens [d'ɛŋəns] Femininum (kee Pluriel) ^[ɛŋs] **DE** *Dings, Dingsda* [weibliche Person] • **FR** *unetelle, machin, trucmuche* [en parlant d'une femme] • **EN** *what's-her-name* • **PT** *fulana* (de tal)

1 Männlech Form: **▷Déngen**

Déngens [d'ɛŋəns] Substantiv (kee Singulier) ^[ɛŋs] d'Déngens **DE** *die Dingsda* [Ehepaar, Familie] • **FR** *les Machin, les Trucmuche* [famille, couple] • **EN** *what's-their-name(s), whatsits* • **PT** *os fulanos* **Beispill** d'Déngens fueren och mat op den Ausfluch

denger [d'ɛŋɐ] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier / Genitiv **DE** *deiner* • **FR** *de toi* • **EN** *of you* • **PT** *de ti* **Beispill** ech sinn **denger** sat!

denger [d'ɛŋɐ] Possessivpronomen » 2. Persoun Singulier / Dativ • Singulier / weiblech **DE** *deiner, der deinen* • **FR** *ta, la tienne* • **EN** *your, yours* • **PT** *tua* **Beispiller** wéi geet et **denger** Tatta?; wéi ass et mat **denger** Allergie?; menger Mamm geet et gutt, an **denger**?

dengersäits [d'ɛŋɛzæ:its] Adverb **DE** *deinerseits* • **FR** *de ton côté, pour ta part* • **EN** *for your part* • **PT** *por teu lado, pela tua parte* **Beispill** ech zécken net, ass **dengersäits** nach e Problem? **Synonymmen** fir däin Deel, fir dech, vun dir aus, vun **denger** Säit aus

Déngscht [dɛŋʃt] Maskulinum **1.** (Pluriel **Déngschter**) **DE** *Dienst, Gefallen* • **FR** *service* [aide, faveur] • **EN** *good turn, favour* • **PT** *serviço, favor* [ajuda, obséquio] **Beispiller** mäi Brudder huet eis scho vill **Déngschter** geleesch; domat hues de der keen **Déngscht** geleesch! ^[ɛŋs] [domat hues de der geschuet!] **2.** **Déngscht** **hunn DE** *Dienst haben* [Bereitschaftsdienst haben, Wachdienst haben] • **FR** *être de garde, assurer la permanence* • **EN** *to be on call, to be on duty* • **PT** *estar de serviço, estar de plantão* **Beispiller** eis Hausdoktesch huet dese Weekend **Déngscht**; d'Ambulanz huet de Kranken an déi Klinik gefouert, déi **Déngscht** hat **Synonym** Gard **hunn 3.** am **Déngscht** **vun DE** *im Dienst von* [im Interesse von] • **FR** *au service de, pour le compte de* • **EN** *in the service of* • **PT** *ao serviço de, em proveito de* **Beispill** déi fräiwëlleg Mataarbechter leeschte viles am **Déngscht** **vun der Allgemengheet 4.** **öffentlechen Déngscht DE** *öffentlicher Dienst* • **FR** *fonction publique* • **EN** *civil service* • **PT** *função pública* **Beispill** mäi Papp schafft am **öffentlechen Déngscht 5.** (kee Pluriel) **DE** *Dienst* [berufliche Tätigkeit] • **FR** *service* [activité professionnelle] • **EN** *duty, work* • **PT** *serviço* [atividade profissional] **Beispill** mir dærfen am **Déngscht** keen Alkohol drénken

Déngschtalter [d'ɛŋʒdaltɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Dienstalter* • **FR** *ancienneté* [dans une fonction] • **EN** *length of service, seniority* • **PT** *antiguidade* [numa função] **Beispill** mäin Avancement hänkt net nëmme vu mengem **Déngschtalter** of **Synonym** Anciennetéit

Déngschtjoer [d'ɛŋʃtjo:e] Neutrum (Pluriel **Déngschtjoren**) (meeschens Pluriel) **DE** *Dienstjahr* • **FR** *année de service* • **EN** *year of service* • **PT** *ano de serviço* **Beispill** no véierzeg **Déngschtjore** freet hie sech op seng Pensoun

Déngschtleeschter [d'ɛŋʃtle:jtɛ] Maskulinum (Pluriel **Déngschtleeschter**) **DE** *Dienstleister* • **FR** *prestataire* (de services) • **EN** *service provider* • **PT** *fornecedor de serviços* **Beispill** fir den Transport vun de Wuere schaffe mir mat engem externen **Déngschtleeschter** **Synonym** Prestataire

Déngschtleeschung [d'ɛŋʃtle:ftuŋ] Femininum (Pluriel **Déngschtleeschungen**) **DE** *Dienstleistung* • **FR** *service* [prestation] • **EN** *service* [facility] • **PT** *serviço* [prestação] **Beispill** d'Post huet hir nei **Déngschtleeschunge** virgestallt **Synonym** Service

Déngschtleeschungssecteur [d'ɛŋʃtle:ftuŋsæk:tœ:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Déngschtleeschungssecteuren**) **DE** *Dienstleistungsbranche* • **FR** *secteur des services, secteur tertiaire* • **EN** *service industry* • **PT** *setor de serviços, setor terciário* **Beispill** den **Déngschtleeschungssecteur** huet an deene leschte Jore vill Aarbechtsplaze geschafent

Déngschtmeedchen [d'ɛŋʃtme:ɕən] Neutrum (Pluriel **Déngschtmeedercher**) **DE** *Dienstmädchen* • **FR** *servante, bonne* • **EN** *maid* • **PT** *criada, empregada doméstica* **Beispill** meng Urgrousmamm war fënnef Joer laang **Déngschtmeedchen** an engem Stot zu Paräis **Synonym** Mod

Déngschtrees Femininum (Pluriel **Déngschtreesen**) **DE** *Dienstreise* • **FR** *déplacement professionnel* **Beispiller** selbstverständlech kënnt de Patron fir d'Käschte vun denger **Déngschtrees** op; weini kënnt d'Direktesch vun hirer **Déngschtrees** erëm?

Déngschtwon [d'ɛŋʃtvo:n] Maskulinum (Pluriel **Déngschtween**) **DE** *Dienstwagen* • **FR** *voiture de fonction* • **EN** *company car* • **PT** *viatura de serviço* **Beispill** dæerfs du däin **Déngschtwon** och privat benotzen?

Dengueféiwer [d'ɛŋgɛ:fɛivɐ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Denguefieber* • **FR** *dengue* • **EN** *dengue (fever)* • **PT** *dengue* **Beispill** d'Dengueféiwer ass e Virus, deen haaptsächlech a waarme Regiounen duerch bestëmmt Mustiken iwwerdroe gëtt

denigréieren [deniɡR'ɛiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **denigréiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

denkbar [d'ɛŋkba:R] Adjektiv **DE** *denkbar [möglich]* • **FR** *envisageable, conceivable* • **EN** *possible, imaginable* • **PT** *concebível, imaginável, possível* **Beispiller** mir hu probéiert, all **denkbar** Léisunge fir eise Problem an engem Dokument opzelëschten; esou e konstruktivt Gespräch wier nach virun engem Joer net **denkbar** gewiescht

denkbar [d'ɛŋkba:R] Adverb **DE** *denkbar [sehr]* • **FR** *très, particulièrement, vraiment* • **EN** *quite [completely]* • **PT** *muito, verdadeiramente [em grau elevado]* **Beispiller** deng Ufro kënnt zu engem **denkbar** schlechten Ament; keen eenzege Schüler hat dësen **denkbar** einfachen Exercice richteg **Synonymmen** duerchaus, ganz

denken [d'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geduecht**) » **intransitiv 1.** **DE** *denken, überlegen* • **FR** *penser, réfléchir* • **EN** *to think* • **PT** *pensar, raciocinar* **Beispiller** ech ka vu Middegkeet net méi kloer **denken**; mäi grouse Brudder denkt nach ëmmer ewéi e Kand; dat do gëtt mer ze **denken**! [dat do bréngt mech derzou nozedenken; dat do bréngt mech derzou ëmzedenken] **Synonym** iwwerleeën **2.** **denken** un **DE** *denken an [im Sinn haben]* • **FR** *penser à [avoir en tête]* • **EN** *to think of, to think about [to have on one's mind]* • **PT** *pensar em [ter na mente]* **Beispiller** eis Kanner **denken** nëmme méi un d'Vakanz!; ech **denken** Dag an Nuecht drun, wéi krank eist Kand ass **3.** **denken** un **DE** *denken an [ins Auge fassen]* • **FR** *penser (à), envisager (de)* • **EN** *to think about, to consider* • **PT** *pensar em, tencionar* **Beispiller** d'Koppel **denkt** drun, en Haus ze kafen; ech hunn dat gemaach, ouni un eppes Béises ze **denken** [égs] [ech hunn dat ouni béise Wëlle gemaach] **4.** **denken** un **DE** *denken an [nicht vergessen]* • **FR** *penser à [ne pas oublier (de)]* • **EN** *to think of, to remember* • **PT** *pensar em, lembrar-se de* **Beispiller** hues de dru **geduecht**, fir däi Fotoapparat matzebréngen?; mir müssen onbedéngt dorun **denken**! **5.** **denken** un **DE**

gedenken • **FR** *penser à, commémorer* • **EN** *to remember, to commemorate* • **PT** *lembrar, recordar, comemorar* **Beispill** haut gëtt weltwäit un d'Victimme vu Krich a Gewalt **geduecht** **Synonym** gedenken **6.** **geduecht** si fir **DE** *gedacht sein für, bestimmt sein für* • **FR** *viser, s'adresser à* **Beispiller** hoffentlech war déi béis Remark net fir eis **geduecht**!; dës Spillsaach ass **geduecht** fir Kanner ënner fënnef Joer **7.** **geduecht** si fir **DE** *dieneu* • **FR** *servir à [être fait pour]* **Beispiller** dee Knäppchen ass **geduecht**, fir d'Lautstäerkt anzustellen; ass dat hei **geduecht**, fir sech drop ze setzen? » **transitiv 8.** **DE** *denken [glauben, vermuten]* • **FR** *penser (que) [présumer, supposer]* • **EN** *to think, to assume* • **PT** *pensar (que), julgar (que)* **Beispiller** munchereen **duecht**, déi Firma géif Faillite maachen; d'Aarbechten hu manner laang gedauert, wéi mer **geduecht** haten; wien hätt dat (vun him) **geduecht**? **Synonym** mengen **9.** sech eppes denken **DE** *sech etwas denken, sich etwas vorstellen* • **FR** *s'imaginer quelque chose* • **EN** *to imagine, to conceive* • **PT** *imaginar algo [conceber algo, idear algo]* **Beispiller** et ka keen sech **denken**, wéi flott dat wier; wat hues du dir dobäi **geduecht**?; de Garçon **huet** sech säint **geduecht** [de Garçon **huet** net gesot, wat e wierklech **geduecht** huet]; dat hat ech mer bal **geduecht** [dat wonnert mech net] **Synonym** sech eppes virstellen

I Verben, déi **denken** als Basis hunn: ↗ausdenken, ↗ëmdenken, ↗ewechdenken, ↗matdenken, ↗nodenken an ↗zeréckdenken

Denkmal [d'ɛŋkma:l] Neutrum (Pluriel **Denkmaler**) **DE** *Denkmal* • **FR** *monument [mémorial]* • **EN** *memorial, monument* • **PT** *monumento [memorial]* **Beispiller** d'Duerf huet dem grouse Sportler en **Denkmal** gesat; de Schrëftsteller huet sech mat sengem Wierk en **Denkmal** gesat [égs] [de Schrëftsteller bleift mat sengem Wierk an Erënnerung] **Synonym** Monument

Denkmalschutz [d'ɛŋkma:ʃʉts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Denkmalschutz* • **FR** *protection des monuments historiques, protection du patrimoine* • **EN** *preservation of listed buildings, protection of historical monuments* • **PT** *conservação de monumentos históricos, defesa do património* **Beispill** dës Gebaier sti weinst hirem kulturhistoresche Wäert ënner **Denkmalschutz**

Denkweis [d'ɛŋkva:is] Femininum (Pluriel **Denkweisen**) **DE** *Denkweise, Denkart* • **FR** *façon de penser* • **EN** *way of thinking, mindset* • **PT** *maneira de pensar* **Beispill** deng Reaktioun entsprécht der **Denkweis** vun de 50er-Joren

dënn [dən] Adjektiv **1.** **DE** *dünn, mager, hager* • **FR** *mince, maigre* • **EN** *thin [skinny]* • **PT** *magro, delgado* **Beispill** vill Mannequene sinn ze **dënn** **Synonymmen** gouereg, moer **2.** **DE** *dünn [von geringer Dichte]* • **FR** *mince, fin [peu épais]* • **EN** *thin [of little thickness]* • **PT** *fino [pouco espesso]* **Beispiller** op den Diech läit eng **dënn** Kusch Schnéi; de Metzler schneit d'Ham schéin **dënn**; den Usträicher dréit d'Faarf **dënn** op **3.** **DE** *dünn [nicht dicht, spärlich]* • **FR** *rare [peu dense], clairsemé* • **EN** *thin [rarefied, sparse]* • **PT** *raro, raro, rarefeito* **Beispiller** hei uewen an de Bierger ass d'Loft **dënn**; seng Hoer fänken un **dënn** ze ginn; de Kaffi an der Kantin ass mir ze **dënn** [égs] [de Kaffi an der Kantin ass mir net staark genuch]

Dënndaarm [d'ɛnda:m] Maskulinum (Pluriel **Dënndaarm**) - Variant vun ↗Dünnarm

denoncéieren [denɔ̃:s'zɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé denoncéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Dënschdeg [d'ənʃdɛç] Maskulinum (Pluriel Dënschdeger) **DE** *Dienstag* • **FR** *mardi* • **EN** *Tuesday* • **PT** *terça-feira* **Beispill** e Laboratoire huet mech leschten Dënschdeg ugeruff; mir hunn déi zwee éischt Dënschdeger am Mount Versammlung; mir gesinn eis en Dënschdeg [mir gesinn eis nächsten Dënschdeg]; mir hunn eis en Dënschdeg gesinn [mir hunn eis leschten Dënschdeg gesinn]

I Variant: Dënschden

Dënschdegowend Maskulinum (Pluriel Dënschdegowenter / Dënschdegowender) **DE** *Dienstagabend* • **FR** *mardi soir* • **EN** *Tuesday evening* • **PT** *terça-feira ao final da tarde, terça-feira à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all Dënschdegowend no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

I Variant: Dënschdenowend

Dënschden [d'ənʃdɛn] Maskulinum (Pluriel Dënschdeger) - Variant vun ↗Dënschdeg

Dënschdenowend Maskulinum (Pluriel Dënschdenowenter / Dënschdenowender) - Variant vun ↗Dënschdegowend

dënschdes [d'ənʃdɛs] Adverb **1. DE** *dienstags* • **FR** *le mardi [tous les mardis]* • **EN** *(on) Tuesday(s) [each Tuesday]* • **PT** *à(s) terça(s)-feira(s) [todas as terças-feiras]* **Beispill** dënschdes hunn ech ëmmer vill ze dinn, komm léiwier e Mëttwoch laanscht! **2. DE** *am Dienstag [an einem bestimmten Dienstag]* • **FR** *(le) mardi [un mardi précis]* • **EN** *on Tuesday [a specific Tuesday]* • **PT** *(na) terça-feira [numa certa terça-feira]* **Beispill** hues de d'nächst Woch dënschdes Zäit?; de Musée mécht dënschdes, de 25. September, op

dënsten [d'ənstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedënst)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **dënsten** als Basis huet: ↗undënsten

Dentier [d'ä:tje:] Maskulinum (Pluriel Dentieren) **DE** *Gebiss [Zahnprothese]* • **FR** *dentier [prothèse]* • **EN** *dentures* • **PT** *dentadura postiça* **Beispill** well e wéinst enger Krankheet all seng Zänn verluer hat, krut de Patient scho ganz jonk en Dentier; meng Groussmamm leet all Owend hiren Dentier an e Glas Waasser **Synonymmen** falsch Zänn, Gebëss

denunzéieren [denunz'szɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé denunzéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

denyen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé denyt / denied)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Deo [d'e:o:] Maskulinum (Pluriel Deoen) - Kuerzform vun ↗Deodorant

Deodorant Maskulinum (Pluriel Deodoranten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Kuerzform: Deo

Deontologie Femininum (kee Pluriel) **DE** *Berufsethik* • **FR** *déontologie, éthique professionnelle* • **EN** *professional ethics* • **PT** *deontologia, ética profissional* **Beispill** viru Geriicht kritt en Dokter virgehäit, en hätt sech net un d'Prinzipie vun der Deontologie gehalten **Synonym** Berufsethik

depanéieren [depan'zɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé depanéiert) » **transitiv 1. DE** *reparieren [ein Fahrzeug]* • **FR** *dépanner [un véhicule]* • **EN** *to fix, to repair [a vehicle]* • **PT** *desempanar [um veículo]* **Beispill** de Garagist schéckt e Mekanicien laanscht, fir den Auto ze depanéieren **2. depanéieren (mat)** **DE** *aushelfen (mit)* • **FR** *dépanner (avec) [tirer d'embaras (avec)]* • **EN** *to help out (with)* • **PT** *desenrascar (com) [ajudar (com) para remediar]* **Beispill** meng Méimaschinn ass futti, kanns de mech (mat denger) depanéieren?; ech hunn d'Nopesch mat enger hallwre Dosen Eeër depanéiert **Synonym** aushëllefen (mat)

Depannage [depan'a:] Maskulinum (Pluriel Depannagen) **1. DE** *Pannenhilfe* • **FR** *dépannage [l'intervention]* • **EN** *breakdown service [for repairs]* • **PT** *desempanagem* **Beispill** deen Depannage op der Autobunn ass mech eng deier ginn! **2. DE** *Abschleppdienst* • **FR** *dépannage [service de dépannage]* • **EN** *breakdown service [for vehicle recovery]* • **PT** *serviço de reboque* **Beispill** den Auto geet net un, mir mussen den Depannage ruffen

Depanneuse [depan'ø:s] Femininum (Pluriel Depanneusen) **DE** *Abschleppwagen* • **FR** *dépanneuse, voiture de dépannage* • **EN** *breakdown lorry [recovery vehicle]* • **PT** *(carro de) reboque* **Beispill** den accidentéierten Auto ass vun enger Depanneuse ofgeschleeft ginn

Depart [d'epa:r] Maskulinum (Pluriel Departen) **1. DE** *Abfahrt [Fahrtbeginn]* • **FR** *départ [action de partir]* • **EN** *departure* • **PT** *partida [ato de partir]* **Beispill** den Depart vum Zuch ass ëm aacht Auer; d'Departen vun haut hunn all Verspéidung **2. DE** *Ausgangspunkt, Start(punkt)* • **FR** *départ [lieu de départ]* • **EN** *meeting place, starting point* • **PT** *(ponto de) partida [de um giro, de uma corrida]* **Beispill** den Depart vun eisem Ausfluch ass bei der Kierch; mir trennen eis muer de Moien direkt um Depart vum Marathon **3. DE** *Start [eines Rennens]* • **FR** *départ [moment de départ (d'une course)]* • **EN** *start [of a race]* • **PT** *partida [momento de partida (de uma corrida)]* **Beispill** de Leefer huet den Depart verpasst **Synonym** Start

Departement [departəm'ænt] Neutrum (Pluriel Departementer) **1. DE** *Abteilung, Fachbereich* • **FR** *département [section]* • **EN** *service, department, faculty* • **PT** *departamento [secção]* **Beispill** si huet e wichtegt Departement ënner sech; déi eenzel Departementer hunn e gemeinsame Budget **2. DE** *Verwaltungsbezirk [in Frankreich]* • **FR** *département [division du territoire français]* • **EN** *(administrative) district, department [in France]* • **PT** *departamento [divisão do território francês]* **Beispill** eist Land stéisst un zwee franséisch Departementer

depasséieren [depas'zɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dépasséiert) » **transitiv 1. DE** *überschreiten [einen Betrag]* • **FR** *dépasser [un montant]* • **EN** *to exceed [a sum]* • **PT** *ultrapassar [um montante]*

Beispill mir dierfen dee Betrag op kee Fall **depasséieren**! **2. DE** *überfordern* [Aufgabenstellung] • **FR** *dépasser* [des compétences] • **EN** *to be defeated* [by a task] • **PT** *ultrapassar* [uma competência] **Beispill** d'Schüler ware vum Exercice komplett **depasséiert**

Depassement [dep'asəmã:] Maskulinum (Pluriel Depassementen) **DE** *Überziehung, Überschreitung* [finanzieller Mittel] • **FR** *dépassement* [d'une limite financière] • **EN** *overdraft* • **PT** *ultrapassagem* [de um limite financeiro] **Beispill** d'Bank autoriséiert just e klengen **Depassement** vum Kont; beim Bau vun der neier Bréck koum et zu engem **Depassement** vum Budget

depenaliséieren [depenaliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **depenaliséiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Dependance [depã:d'ã:s] Femininum (Pluriel Dependancen) **DE** *Dependance* [Nebengebäude] • **FR** *dépendance* [bâtiment annexe] • **EN** *outbuilding* • **PT** *dependência* [anexo] **Beispill** zum Schlass gehéieren dräi **Dependancen**

Depense [dep'ã:s] Femininum (Pluriel Depensen) **DE** *Ausgabe* [Zahlung] • **FR** *dépense* [d'argent] • **EN** *expenditure, expense* • **PT** *despesa, gasto* **Beispill** wann hie wëllt spueren, da muss e gewëssen **Depensé** strächen **Synonym** Ausgab

depistéieren [dep'istziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **depistéiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

deplacéieren [deplas'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deplacéiert**) » **reflexiv DE** *unterwegs sein* • **FR** *se déplacer* [être en déplacement] • **EN** *to be away, to travel* • **PT** *deslocar-se* [estar em deslocação] **Beispill** aus berufleche Grënn muss ech mech dacks **deplacéieren**

deplacéiert [deplas'ziət] Adjektiv **DE** *unangebracht, unangemessen* • **FR** *déplacé* [hors de propos, malséant] • **EN** *inappropriate, uncalled for* • **PT** *descabido, despropositado* **Beispill** deng Bemierkung waren allerhand **deplacéiert!** **Synonym** onpassend

I „deplacéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **deplacéieren** sinn.

Depliant [d'e:pliã:] Maskulinum (Pluriel Deplianten) **DE** *Faltblatt* • **FR** *dépliant* [en feuille] • **EN** *flyer, leaflet* • **PT** *desdobrável, folheto* **Beispill** et war keen eenzege Bréif an der Bréifkëscht, awer e ganze Koup **Deplianten**; an der Klinik krut ech zur Informatioun en **Depliant**, an deem d'Daarmspigelung genee beschriwwen ass

deponéieren [depon'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deponéiert**) » **transitiv 1. DE** *deponieren, hinterlegen* [aufbewahren lassen] • **FR** *déposer, mettre en dépôt* [mettre en lieu sûr] • **EN** *to deposit* [for safekeeping] • **PT** *depositar* [colocar em lugar seguro] **Beispill** d'Clienten kënnen hir Bijouen am Safe vum Hotel **deponéieren**; mäin Testament ass bei engem **Nottär deponéiert 2. DE** *einbringen* [eine Gesetzesvorlage], *einreichen* [eine Anfrage] • **FR** *déposer* [un projet de loi, une requête] • **EN** *to table, to introduce* [an amendment, a bill], *to submit* [a request] • **PT** *apresentar* [um

projeto de lei, um requerimento] **Beispill** d'Regierung **huet** de Gesetzesprojet an der Chamber **deponéiert**; d'Oppositionspartei **huet** eng parlamentaresch **Ufro deponéiert**

I Variant: **deposéieren**

Deponie [depon'i:] Femininum (Pluriel Deponien) **DE** *Deponie* [Platz] • **FR** *décharge* [lieu, établissement] • **EN** *dump, rubbish tip* • **PT** *lixreira, aterro* **Beispill** déi zwou Gemenge bauen eng **Deponie** fir Bauschutt

Deportatioun [deportasi'øʊn] Femininum (Pluriel Deportatiounen) **DE** *Deportation* • **FR** *déportation* • **EN** *deportation* • **PT** *deportação* **Beispill** aus Angscht virun der **Deportatioun** hunn d'Leit sech an de Bëscher verstoppt

deportéieren [deport'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deportéiert**) » **transitiv DE** *deportieren* • **FR** *déporter* [envoyer en déportation] • **EN** *to deport* • **PT** *deportar* **Beispill** d'Géigner vum politesche Regimm goufen **deportéiert**

deposéieren [depoz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **deposéiert**) - Variant vun **deponéieren**

Depositaire [depozit'e:r] Maskulinum (Pluriel Depositairen) - Variant vun **depositär**

Depositär [depozit'e:r] Maskulinum (Pluriel Depositären) **DE** *Getränkeliieferant* • **FR** *fournisseur de boissons* • **EN** *drinks supplier* • **PT** *fornecedor de bebidas* **Beispill** den **Depositär** **huet** eis zwee **Cageote Béier** an dräi **Këschte Limonad** bruecht

Depot [dep'o:] Maskulinum (Pluriel Depoten) **1. DE** *Depot* [Lager] • **FR** *dépôt* [entrepôt commercial] • **EN** *depot* [warehouse] • **PT** *depósito* [armazém] **Beispill** de **Vendeur** ass d'Wueren hannenaus an den **Depot** siche gaangen **Synonymmen** Lager, Magaséng **2. DE** *Depot* [Betriebshof] • **FR** *dépôt* [garage] • **EN** *depot* [for vehicles] • **PT** *estação de recolha* [para veículos] **Beispill** de **Chauffer** féiert de **Bus** zeréck an den **Depot**

Dëppchen [d'əpcən] Neutrum (Pluriel Dëppercher) - Diminutivform vun **deppen**

Dëppfest [d'əpəfəst] Neutrum (Pluriel Dëppfester) **DE** *kleines Dorffest* • **FR** *petite fête de village* • **EN** *village fair* • **PT** *pequena festa de aldeia* **Beispill** d'**Pompjeeën** organiséieren den nächste **Weekend** en **Dëppfest**

Dëppegëisser [d'əpəgɛisɛ] Maskulinum (Pluriel Dëppegëisser) **DE** *Kesselflicker* • **FR** *réfumeur* • **EN** *tinker* • **PT** *funileiro* **Beispill** mengem **Urgrousspapp** sai **Monni** war nach **Dëppegëisser**; déi zwee **Borschten** hu sech vernaant ewéi d'**Dëppegëisser** [egs] [déi zwee **Borschten** hu sech **fatzeg** vernaant]

I Weiblech Form: **deppegëisserin**

Dëppegëisserin [d'əpəgɛisərin] Femininum (Pluriel Dëppegëisserinnen) **DE** *Kesselflickerin* • **FR** *réfumeuse* • **EN** *tinker* [female] • **PT** *funileira* **Beispill** **gouf** et **freier eigentlech** och **Dëppegëisserinnen?**

I Männlech Form: **deppegëisser**

Dëppen [d'əpən] Neutrum **1.** (Pluriel Dëppen) **DE** *Kochtopf, Topf* • **FR** *marmite, faitout* • **EN** *pot, saucepan* • **PT** *panela, tacho* **Beispiller** d'Käche kacht d'Geméis-zopp an engem groussen Dëppen; wat hues de haut am Dëppen? [ëgs] [wat hues de haut gekacht?]; et kann een net alles an een Dëppe geheien [ëgs] [et muss een ënnerscheede kënnen]; all Dëppe fënnt iergendwann säin Deckel [ëgs] [jidderee fënnt iergendwann de Partner, dee bei e passt] **Synonym** Kachdëppen **2.** (Pluriel Dëppen) **DE** *Topf [Gefäß]* • **FR** *pot [récipient]* • **EN** *pot [receptacle]* • **PT** *lata [recipient]* **Beispill** den Usträicher huet d'Dëppe mat der Faarf ëmgehäit **3.** (kee Pluriel) [ëgs] **DE** *Klo, Töpfchen* • **FR** *W.-C.* • **EN** *loo* • **PT** *casinha [casa de banho]* **Beispill** ech muss séier op d'Dëppen, soss geet et an d'Box! **Synonym** Haischen

Depressioun [depræs]'əʊn] Femininum (Pluriel Depressiounen) **DE** *Depression [Krankheit]* • **FR** *dépression (nerveuse)* • **EN** *depression [illness]* • **PT** *depressão [doença]* **Beispiller** am Wanter maache méi Leit eng Depressioun; ech huele staark Medikamenter géint Depressiounen

depressiv [depræs'i:f] Adjektiv **DE** *depressiv* • **FR** *dépressif* • **EN** *depressed, depressive* • **PT** *depressivo* **Beispiller** hien ass eng depressive Mënsch; hir geet et net gutt, si huet grad eng depressiv Phas

deprimant Adjektiv **DE** *deprimierend* • **FR** *déprimant, démoralisant* **Beispiller** et war fir déi jonk Politikerin bestëmmt ganz deprimant, datt se net erëmgewielt gouf; dat deprimant Wieder schléit engem esou lues op d'Gemitt

depriméieren [deprim'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé depriméiert) » **transitiv** **DE** *deprimieren* • **FR** *déprimer [démoraliser]* • **EN** *to depress [to demoralize]* • **PT** *deprimir, desanimar* **Beispiller** dat Abrëllswieder depriméiert mech; déi vill Datzen hunn d'Schüler depriméiert; hie wierkt an der Lescht eng Grimmel depriméiert

Deprimm [depr'im] Femininum (Pluriel Deprimmen) **DE** *tiefe Niedergeschlagenheit* • **FR** *déprime [état dépressif passager]* • **EN** *depression [despondency]* • **PT** *neura [estado de abatimento]* **Beispill** hie krut eng Deprimm, wéi e seng Aarbecht verluer huet

Députée-maire Femininum (Pluriel Députée-mairen) - weiblech Form vun ↗Député-maire

Deputéiert [deput'ziɛt] Femininum (Pluriel Deputéiert / Deputéierter) **DE** *Abgeordnete* • **FR** *députée [parlementaire]* • **EN** *deputy, MP [female]* • **PT** *deputada [parlamentar]* **Beispill** déi nei Deputéiert ass haut an der Chamber vereedelegt ginn

1 Männlech Form: ↗Deputéierten

Deputéierten [deput'ziɛtən] Maskulinum (Pluriel Deputéiert / Deputéierter) **DE** *Abgeordneter* • **FR** *député [parlementaire]* • **EN** *deputy, MP* • **PT** *deputado [parlamentar]* **Beispiller** deen neien Deputéierten ass haut an der Chamber vereedelegt ginn; d'Deputéiert stëmmen de Mëtteg dräi Gesetzer

1 Weiblech Form: ↗Deputéiert

Député-maire Maskulinum (Pluriel Député-mairen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

der [de] Personalpronomen » **2.** Persoun Pluriel / Nominativ **1.** **DE** *ihr* • **FR** *vous* • **EN** *you* • **PT** *vós* **Beispill** hutt **der** iech alleguer gutt ameséiert? » **2.** Persoun Singulier / Dativ **2.** **DE** *dir* • **FR** *te, toi* • **EN** *you* • **PT** *te, ti* **Beispiller** ech soen **der** elo mol, wat ech dovun halen; ech fuere mam Auto hanner **der**

der [de] Reflexivpronomen » **2.** Persoun Singulier / Dativ **DE** *dir* • **FR** *te* • **EN** *yourself* • **PT** *te* **Beispill** géff **der** e bësse Méi!

Der [de] Personalpronomen » **2.** Persoun Singulier, **2.** Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ **DE** *Sie* • **FR** *vous* • **EN** *you* • **PT** *ocê, vocês* **Beispill** géift **Der** mer wannechgelift d'Dier ophalen?

der [de] bestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Dativ **1.** **DE** *der* • **FR** *la* • **EN** *the* • **PT** *a* **Beispill** den Erléis vun **der** Tombola ass fir e gutt Wierk » Singulier / weiblech / Genitiv **2.** **DE** *der* • **FR** *la* • **EN** *the* • **PT** *a* **Beispill** Enn **der** Woch ass de Loyer fälleg » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv **3.** **DE** *der* • **FR** *les* • **EN** *the* • **PT** *os, as* **Beispill** ech sinn **der** kaler Ierbesse sat

der- [de] (bei Pronominaladverben) **DE** *da-* [vertritt ein Nomen oder einen Satz] • **FR** *... ça, ... cela [représente un nom ou une phrase]* • **EN** *... that [represents a noun or phrase]* • **PT** *... isso, ... aquilo [representa um nome ou uma oração]* **Beispill** mat deem Beruff kanns de **der** en Täschegeld verdéngen, mee du kanns net dervu liewen

derangéieren [derã:'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derangéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *stö- ren, unterbrechen* • **FR** *déranger [interrompre]* • **EN** *to disturb, to interrupt* • **PT** *estorvar, interromper* **Beispiller** ech hoffen, ech **derangéieren** Iech net; mir goufe bei der Aarbecht stänneg **derangéiert**; **derangéiert** Iech net! Imaacht Iech keng Ëmstänn! **Synonym** stéieren **2.** **DE** *stö- ren [lästig sein, lästig werden]* • **FR** *déranger [gêner, importuner]* • **EN** *to bother [to inconvenience]* • **PT** *incómodar [perturbar, importunar]* **Beispiller** **derangéiert** et Iech, wann ech fëmmen?; owes lauschteren ech meng Musek mam Kask, fir d'Noperen net ze **derangéieren** **Synonym** stéieren

Derangement [derã:'zəm'ænt] Maskulinum (Pluriel Derangementen) **DE** *Störung [Unterbrechung]* • **FR** *dérangement [interruption]* • **EN** *interruption, disruption* • **PT** *incómodo [interrupção]* **Beispill** entschëllegt den **Derangement**, mee ech hätt eng wichteg Fro un Iech! **Synonym** Stéierung

derbäi [deb'æ:ɪ] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗bei

derbäi [deb'æ:ɪ] Adverb **derbäi** sinn **DE** *dabei sein [anwesend sein, mitmachen]* • **FR** *être présent, participer* • **EN** *to be there, to participate* • **PT** *estar presente, participar* **Beispill** mir waren net **derbäi**, wéi déi Decisioun geholl gouf

derbäiginn [deb'æ:ɪgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derbäiginn)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

derbäihunn [deb'æ:i:hun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derbäigehat)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

derbäikommen [deb'æ:i:kömən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé derbäikomm)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

derbäimaachen [deb'æ:ima:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derbäigemaach / derbäigemaacht) » **transitiv** **1.** **DE** *hinzufügen, hinzugeben* • **FR** *ajouter [mettre en plus]* • **EN** *to add [to put in with]* • **PT** *acrescentar, adicionar, juntar* **Beispill** d'Zopp ass fad, du muss nach Salz derbäimaachen » **intransitiv** **2.** [ëgs] **DE** *zulangen [tüchtig essen]* • **FR** *s'empiffrer, se gaver* • **EN** *to tuck in [to eat heartily]* • **PT** *empanurrarse* **Beispill** mer *haten* esou derbäigemaach, datt vum Buffet näischt iwweg blouf **Synonymmen** duerfuere, duermaachen **3.** [ëgs] **DE** *zulangen [kräftig zupacken]* • **FR** *travailler d'arrache-pied* • **EN** *to pitch in* • **PT** *trabalhar que nem um burro* **Beispill** mir hu missen derbäimaachen, fir matzäit fäerdeg ze ginn **Synonymmen** duerfuere, duermaachen

Derby [d'æ:ɾbi:] Maskulinum (Pluriel Derbyen) **DE** *Derby [im Mannschaftssport]* • **FR** *derby [rencontre sportive]* • **EN** *derby [sports competition]* • **PT** *derby* **Beispill** fir den Derby haut den Owend ass de Stadion ausverkaaft; d'Schidsrichterin huet am Derby zéng Giel Kaarte gewisen

derduerch [ded'u:ɕɔ] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗duerch

derduerch [ded'u:ɕɔ] Adverb [ëgs] **DE** *weg, verduftet* • **FR** *parti [après s'être enfui]* • **EN** *vanished, gone* • **PT** *a monte, fugido* **Beispill** wéi mer heemkoumen, waren d'Abriecher schonn derduerch **Synonym** fort

derduerchbäissen [ded'u:ɕɔbæ:i:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derduerchgebass) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich durchbeißen* • **FR** *s'en sortir [d'une situation difficile]* • **EN** *to struggle through* • **PT** *safar-se [de uma situação difícil]* **Beispill** et war eng haart Zäit, mee mir hunn eis derduerchgebass

derduerchgoen [ded'u:ɕɔgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé derduerchgaangen / derduerchgaang)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

derduerchmaachen [ded'u:ɕɔma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derduerchgemaach / derduerchgemaacht) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich aus dem Staub machen, abhauen* • **FR** *se barrer* • **EN** *to take off, to do a runner* • **PT** *cavar, pôr-se ao fresco, bazar* **Beispill** esoubal en d'Police gesinn huet, huet den Drogendealer sech derduerchgemaach; de Keessjee huet sech mat der Veräinskeess derduerchgemaach **Synonymmen** ublocken, ugoen, undrécken, sech verdrécken, verduften

dereguléieren [deregyl'i:ʒiə:ɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dereguléiert)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

derfir [def'i:ɕ] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗fir

dergéint [deg'ɕint] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗géint

dergéinthalen [deg'ɕinta:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dergéintgehalen / dergéintgehal)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

derhanner [deh'ane] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗hanner

I Variant: derhannert

derhannerknéien [deh'aneknɕiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derhannergeknéit) » **reflexiv** **DE** *sich dahinterknien [sich anstrengen]* • **FR** *mettre les bouchées doubles* • **EN** *to buckle down [to redouble one's efforts]* • **PT** *redobrar os esforços* **Beispill** hien huet sech derhannergeknéit, fir säi Roman matzäit fäerdeg ze maachen

I Variant: derhannertknéien

derhannert [deh'anet] schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗derhanner

derhannertknéien [deh'anetknɕiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derhannertgeknéit) - Variant vun ↗derhannerknéien

derlaanscht [del'a:nft] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗laanscht

dermadden schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗dermat

dermadder schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗dermat

dermat [dem'at] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗mat

I Varianten: dermadden, dermadder

Dermatolog [dɛrmatol'o:k] Maskulinum (Pluriel Dermatologen) **DE** *Hautarzt, Dermatologe* • **FR** *dermatologue* • **EN** *dermatologist* • **PT** *dermatologista* **Beispill** ech hunn e Rendez-vous beim Dermatolog, fir en opfällige Liewerfleck kontrolléieren ze loossen **Synonym** Hautdokter

I Weiblech Form: ↗Dermatologin

dermatologesch [dɛrmatol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *dermatologisch* • **FR** *dermatologique* <Adverb *dermatologiquement*> • **EN** *dermatological* <Adverb *dermatologically*> • **PT** *dermatológico* **Beispill** dës Mark mécht mat all hire Produiten dermatologesch Tester

Dermatologie [dɛrmatolɕ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Dermatologie [Fachgebiet]* • **FR** *dermatologie [spécialité médicale]* • **EN** *dermatology [branch of medicine]* • **PT** *dermatologia [especialidade médica]* **Beispill** d'Behandlung vum Hautkriibs fällt ënner de Beräich vun der Dermatologie **2.** (Pluriel Dermatologien) **DE** *Dermatologie [Abteilung]* • **FR** *service de dermatologie* • **EN** *dermatology [hospital department]* • **PT** *serviço de dermatologia* **Beispill** am neie Spidol läit d'Dermatologie um drëtten Stack

Dermatologin [dɛrmatol'o:gin] Femininum (Pluriel Dermatologinnen) **DE** Hautärztin, Dermatologin • **FR** dermatologue [femmel] • **EN** dermatologist [female] • **PT** dermatologista [mulher] **Beispill** ech ginn all Joer bei meng Dermatologin, fir meng Schéinheetsflecken ënnersichen ze loossen **Synonym** Hautdoktesch

i Männlech Form: ↗Dermatolog

dernieft [den'ɛəft] schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗derniewent

dernieft [den'ɛəft] Adverb **1.** [ɛgs] **DE** daneben [verwirrt] • **FR** à la masse, à côté de la plaque • **EN** befuddled, mixed up • **PT** desorientado, fora dos eixos **Beispill** deen Typ ass ëmmer e bëssen dernieft, géff näischt op sai Gerieds! **2.** [ɛgs] **DE** daneben [unangebracht] • **FR** inapproprié [comportement] • **EN** inappropriate [behaviour] • **PT** inapropriado [comportamento] **Beispill** däi Behuele war komplett dernieft, ech huelen dech néierens méi mat!

dernieftbehuelen [den'ɛəftbɛhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dernieftbeholl) - Variant vun ↗derniewentbehuelen

dernieftgoen [den'ɛəftgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dernieftgaangen / dernieftgaang) - Variant vun ↗derniewentgoen

dernieftleien [den'ɛəftlɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dernieftgeleeën) - Variant vun ↗derniewentleien

derniewent [den'ɛəvənt] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗niewent

i Variant: dernieft

derniewentbehuelen [den'ɛəvəntbɛhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derniewentbeholl) » **reflexiv DE** sich danebenbenehmen • **FR** avoir un comportement déplacé • **EN** to behave improperly • **PT** portarse mal, perder a linha **Beispiller** verschidde Gäscht haten sech um Eierewäin derniewentbeholl; hie behëlt sech dacks derniewent

i Variant: dernieftbehuelen

derniewentgoen [den'ɛəvəntgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé derniewentgaangen / derniewentgaang)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: dernieftgoen

derniewentleien [den'ɛəvəntlɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derniewentgeleeën)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: dernieftleien

derno [den'o:] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗no

derno [den'o:] Adverb **1.** **DE** nachher, hinterher, später • **FR** après, plus tard, tout à l'heure • **EN** later, after • **PT** depois, logo, mais tarde **Beispill** derno däerfs de spillen, iess elo! **Synonymen** herno, hannenno **2.** ... derno **DE** ... später, ... danach • **FR** ... plus tard, ... (d')après • **EN** ... after, ... later • **PT** ... a seguir, ... mais tarde, ... depois

Beispiller d'Operatioun ass gutt verlaf, d'Patientin kont den Dag derno schon heemgoen; se hunn sech am Mee kenne geléiert, dräi Méint derno waren se scho bestuet; mer hate just vum Monni rieds, kuerz derno stoung en an der Dier **Synonym** ... drop **3.** **DE** nachher [letzten Endes] • **FR** après, à la fin du compte • **EN** afterwards, in the end • **PT** no fim de contas, ao fim e ao cabo **Beispill** ech maachen net mat bei där Affär, well derno sinn ech erëm schold! **Synonymen** herno, hannenno

i Variant: dono

Derogatioun Femininum (Pluriel Derogatiounen) **DE** Ausnahmegenehmigung, Ausnahmeregelung • **FR** dérogation [dispense] • **EN** derogation, dispensation • **PT** autorização excepcional, derrogação **Beispiller** normalerweis hätt ech dee Subsid net zegutt gehat, mee iwuer eng Derogatioun krut ech en dunn awer accordéiert; dës Derogatioun gëllt fir Leit, déi net Proprietär vun hirer Wunneng sinn **Synonymen** Ausnameregelung, Ausnamegeneemegung

derounst schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗ounst

i Variant: dersonner

deroutéieren [dɛrʊt'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deroutéiert) » **transitiv DE** verwirren [aus dem Konzept bringen] • **FR** dérouter [déconcerter] • **EN** to confuse, to disconcert • **PT** desorientar, atrapalhar **Beispill** mat senge stännege Froen huet hie mech komplett deroutéiert

dersonner schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗derounst

dertëscht [dɛt'ɛəft] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗tëscht

i Variant: dertëscht

dertëschtentfuere [dɛt'ɛəftɛ:ʒrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtentgefuer) » **intransitiv DE** dazwischenfahren [eingreifen] • **FR** s'interposer, intervenir • **EN** to intervene [to step in] • **PT** interpor-se, intervir **Beispill** esoubal d'Kanner ugefaangen hunn ze streiden, ass d'Joffer dertëschtentgefuer **Synonym** dertëschtentgoen

i Variant: dertëschtfuere

dertëschtentgoen [dɛt'ɛəftɛ:ʒrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtentgaangen / dertëschtentgaang) » **intransitiv DE** dazwischenfahren [eingreifen] • **FR** s'interposer, intervenir • **EN** to intervene [to step in] • **PT** interpor-se, intervir **Beispill** wann ech net dertëschtentgaange wier, dann hätt hie sai Schwoer dout geschloen **Synonym** dertëschtentfuere

i Variant: dertëschtgoen

dertëschtentkommen [dɛt'ɛəftɛ:kɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtentkomm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: dertëschtkommen

dertëscht [dɛt'ɛəft] schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗dertëschtent

dertëschtfuere [det'əʃtʃu:ɔ̃rən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtgefuere) - Variant vun ↗ dertëschtentfuere

dertëschtgoen [det'əʃtʃo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtgaangen / dertëschtgaang) - Variant vun ↗ dertëschtentgoen

dertëschtkommen [det'əʃtkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dertëschtkomm) - Variant vun ↗ dertëschtentkommen

dervukommen [def'ukomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dervukomm) » **intransitiv** **DE** *davonkommen* • **FR** *s'en sortir [se tirer d'affaire]* • **EN** *to get away, to get off [to avoid punishment]* • **PT** *escapar [lirrar-se de apuros]* **Beispiller** den Ugekloten ass mat enger Geldstrof dervukomm; hei kënn de net esou bëleg dervun!; si si mam Liewen dervukomm [si hunn iwuerwerft]

dervumaachen [def'uma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dervugemaach / dervugemaacht) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich davonmachen* • **FR** *déguerpir, se tirer* • **EN** *to make off, to run off* • **PT** *pôr-se ao fresco, bazar* **Beispill** d'Abriecher konnte sech mat der Keess dervumaachen, ier d'Police op der Plaz war **Synonymmen** ublocken, ugoen, undrücken

dervun [def'un] schwaacht Pronominaladverb ↗ der- + ↗ vun

i Variant: dervunner

dervunner schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗ dervun

derwäert [dev'ɛ:ɔ̃t] Adjektiv derwäert sinn **DE** *sich lohnen* • **FR** *valoir la peine* • **EN** *to be worthwhile, to be worth* • **PT** *valer a pena* **Beispiller** wéinst der Vue war et derwäert, op de Bierg ze klammen; et ass net derwäert, vun deem klenge Gefalen ze schwätzen **Synonymmen** sech lounen, sech rentéieren

derwéinst [dev'ɛ:ɪnst] schwaacht Pronominaladverb ↗ der- + ↗ wéinst

i Variant: derwéint

derwéint schwaacht Pronominaladverb - Variant vun ↗ derwéinst

derwiddere [dev'ide] Adverb [ëgs] drop an derwiddere **DE** *andauernd, ständig* • **FR** *constamment, sans cesse, sans relâche, sans répit* • **EN** *constantly, all the time* • **PT** *constantemente, sem parar, sem tréguas* **Beispill** hien huet drop an derwiddere geschafft **Synonymmen** stänneg, an engem Stéck

derwiddere [dev'ide] schwaacht Pronominaladverb ↗ der- + ↗ widdere

derwiddergo [dev'idego:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé derwiddergaangen / derwiddergaang) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *sich ins Zeug legen* • **FR** *s'y mettre, s'atteler à la tâche* • **EN** *to put one's back into, to buckle down to* • **PT** *meter mãos à obra, mexer-se* **Beispill** wann hie wëllt bis muer fäerdeg ginn, da muss en ellen derwiddergo

derzou [dets'əʊ] schwaacht Pronominaladverb ↗ der- + ↗ zu

derzougehieren [dets'əʊgəhɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé derzougehieri)

i Hei entsteet en neien Artikel

dës [dəs] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / **Nominativ** **1. DE** *diese* • **FR** *celle-ci, cette ...-ci, cette* • **EN** *this, this one* • **PT** *esta* **Beispiller** dës Iddi ass net nei; vun allen Iddien ass dës déi beschte » Singulier / weiblech / **Akkusativ** **2. DE** *diese* • **FR** *celle-ci, cette ...-ci, cette* • **EN** *this, this one* • **PT** *esta* **Beispiller** mir hunn dës Spezialistin engagéiert, well si déi gréissten Erfahrung huet; ech hu vill Mëzen a menger Sammlung, mee dës hunn ech net » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / **Nominativ** **3. DE** *diese* • **FR** *ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces* • **EN** *these* • **PT** *estes, estas* **Beispiller** dës Übung si gutt fir de Réck; vun alle Stied an Europa sinn dës déi interessantst » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / **Akkusativ** **4. DE** *diese* • **FR** *ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces* • **EN** *these* • **PT** *estes, estas* **Beispiller** dës Biller huet meng Frëndin gemoolt; déi Champignonen do si gutt, dës kann een awer net iessen

des [dəs] bestëmmten Artikel » Singulier / männlech / **Genitiv** **1. DE** *des* • **FR** *le* • **EN** *the* • **PT** *o* **Beispill** eist Abonnement op d'Zeitung leeft Enn des Mounts of » Singulier / sächlech / **Genitiv** **2. DE** *des* • **FR** *le, la* • **EN** *the* • **PT** *o, a* **Beispill** d'Zënse vum Spuerbuch ginn Enn des Joers ausbezuelt

desagreabel [dezagre'a:bəl] Adjektiv **DE** *unangenehm* • **FR** *désagréable* • **EN** *disagreeable, unpleasant* • **PT** *desagradável* **Beispiller** et ass desagreabel, wann ee stänneg ënnerbrach gëtt; dat ass en desagreabele Geroch; ech hu missen zwou Stonnen niewent deem desagreabelen Typ am Zuch sëtzen! **Synonym** onangeneem

desaktivieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé desaktivéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

Desaster [dez'aste] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Desaster* • **FR** *désastre [catastrophe, échec]* • **EN** *disaster [failure]* • **PT** *desastre [fiasco]* **Beispill** der Studentin hir Examensresultater waren en eenzegen Desaster **Synonym** Katastroph

desastréis Adjektiv **DE** *desaströs, katastrophal* • **FR** *désastreux, catastrophique* **Beispiller** de Krich huet desastréis Konsequenze fir d'Zivilbevëlkerung; vill Flüchtlingslagere sinn an engem desastréisem Zousland **Synonym** katastrophal

i Variant: desaströs

desaströs Adjektiv - Variant vun ↗ desastréis

Desavantage [dezavã:t'a:f] Maskulinum (Pluriel Desavantages) **DE** *Nachteil* • **FR** *désavantage, inconvénient* • **EN** *disadvantage* • **PT** *desvantagem, inconveniente* **Beispiller** dat neit Gesetz bréngt deene klenge Rentner nëmmen Desavantages; mir mussen och déi méiglech Desavantages vun eiser Decisioun berücksichtigen **Synonym** Nodeel

Descente [des'ã:t] Femininum (Pluriel Descenten) **DE** *abschüssige Strecke, Gefälle* • **FR** *descente [pente]* •

EN slope, hill [descent] • **PT** descida [declive] **Beispill** an enger Descente kann de Bremswee méi laang ginn

Dësch [dəʃ] Maskulinum (Pluriel Dësch) **1.** **DE** Tisch • **FR** table • **EN** table • **PT** mesa [móvel] **Beispiller** am Zëmmer ware just en Dësch an zwee Still; meng Proposition ass enner den Dësch gefall [égs] [meng Proposition ass net zeréckbehale ginn]; déi Saach ass vum Dësch [égs] [déi Saach ass erleedegt]; iwwer Dësch gëtt net geschwat! Iiwwerem Iesse gëtt net geschwat; mir komme grad vum Dësch [mir komme grad vum Iessen] **2.** [égs] Gréngen Dësch **DE** Disziplinarausschuss • **FR** conseil de discipline **Beispiller** well de Schüler stänneg onentschëllegt feelt, kënnst e virun de Gréngen Dësch; eise Fussballclub kënnst virun de Gréngen Dësch, well d'Supporter beim leschte Match randaléiert hunn **Synonym** Conseil de discipline

Dëschelchen [d'əʃɛlçən] Maskulinum (Pluriel Dëschelcher) - Diminutivform vun ↗Dësch

Dëschelduch [d'əʃɛlduχ] Neutrum (Pluriel Dëscheldicher) **DE** Tisch Tuch • **FR** nappe [linge de table] • **EN** tablecloth • **PT** toalha de mesa **Beispiller** mir leeën nëmme sonndes en Dëschelduch op; dat Dëschelduch gëtt an der Wäsch ni propper **Synonym** Napp

Dëschnoper [d'əʃno:pə] Maskulinum (Pluriel Dëschnoperen / Dëschnoper) **DE** Tischnachbar • **FR** voisin de table • **EN** neighbour [at table] • **PT** vizinho de mesa **Beispiller** um Banquet hunn ech mech mat mengen zwee Dëschnoper gutt ameséiert; hien huet sengem Dëschnoper eng Fritt vum Teller geklaut

1 Weiblech Form: ↗Dëschnopesch

Dëschnopesch [d'əʃno:pəʃ] Femininum (Pluriel Dëschnopeschen) **DE** Tischnachbarin • **FR** voisine de table • **EN** (female) neighbour [at table] • **PT** vizinha de mesa **Beispill** meng Dëschnopesch hat iertemlecherweis meng Zerwéit geholl

1 Männlech Form: ↗Dëschnoper

Dëschplack [d'əʃplak] Femininum (Pluriel Dëschplacken) **DE** Tischplatte • **FR** dessus de table, panneau de table • **EN** table top • **PT** tampo de mesa **Beispill** eng gliesen Dëschplack gëtt immens séier knaschteg

Dëschtel [d'əʃtɛl] Femininum (Pluriel Dëschtelen) **DE** Distel • **FR** chardon • **EN** thistle • **PT** cardo **Beispill** pass op, datt s de dech net un der Dëschtel picks!

Dëschtelpéckchen [d'əʃtɛlpɛkçən] Maskulinum (Pluriel Dëschtelpéckercher) Carduelis carduelis **DE** Stieglitz • **FR** chardonneret élégant • **EN** European goldfinch • **PT** pintassilgo-europeu **Beispill** wéi laang bréien d'Dëschtelpéckercher?

Dëschtennis [d'əʃtɛnis] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tischtennis • **FR** tennis de table • **EN** table tennis • **PT** ténis de mesa **Beispill** hie spillt a senger Fräizäit Dëschtennis **Synonym** Pingpong

Dëschtennisclub [d'əʃtɛnisklup] Maskulinum (Pluriel Dëschtennisclubben / Dëschtennisclubb) **DE** Tischtennisverein • **FR** club de tennis de table • **EN** table tennis club • **PT** clube de ténis de mesa **Beispill** ech sinn am Dëschtennisclub fir d'Comptabilitéit zoustänneg

desdeeg Adverb **DE** neulich, letzthin • **FR** récemment, dernièrement, l'autre jour • **EN** recently, the other day • **PT** recentemente, há pouco, no outro dia **Beispiller** ech sinn dengem Brudder desdeeg an der Stad begéint; desdeeg ass mir eng Aartlech passéiert **Synonym** deslescht

dësem [d'əzəm] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1.** **DE** diesem • **FR** celui-ci, ce ...-ci, ce • **EN** this, this one • **PT** este **Beispiller** mir müssen dësem Lëmmel d'Wouerecht soen!; vun all menge Frënn ginn ech mat dësem am beschten eens » Singulier / sächlech / Dativ **2.** **DE** diesem • **FR** celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci • **EN** this, this one • **PT** este, esta, isto **Beispiller** an dësem Bett schléift een am beschten; huel dat Telefonsbuch, an dësem feelen e puer Säiten

dësen [d'əzən] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** **DE** dieser • **FR** celui-ci, ce ...-ci, ce • **EN** this, this one • **PT** este **Beispiller** vun deenen dräi gefält mer dëse Pullover am beschten; dësen ass méi bëlleg ewéi deen do » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** **DE** diesen • **FR** celui-ci, ce ...-ci, ce • **EN** this, this one • **PT** este **Beispiller** mir hu fir dëse Sonndeg en Ausflug geplangt; vun alle Samschdeger hu mer dëse fir eist Fest erausgesicht » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Dativ **3.** **DE** diesen • **FR** ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces • **EN** these • **PT** estes, estas **Beispiller** an dësen Deeg huet et méi gereent ewéi an deenen dräi Méint virdrun; vun all menge Schong ginn ech an dësen am beschten

Desensibilisatioun Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Desensibiliséierung

desensibiliséieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé desensibiliséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Desensibiliséierung Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: Desensibilisatioun

dëser [d'əzɛ] Demonstrativpronomen » Singulier / weiblech / Dativ **1.** **DE** dieser • **FR** celle-ci, cette ...-ci, cette • **EN** this, this one • **PT** esta **Beispiller** op dëser Streck ass et schonn dacks zu Accidenter komm; vu mengen dräi Kaze muss ech dëser am meeschten ze friesse ginn » Singulier / weiblech / Genitiv **2.** **DE** dieser • **FR** celle-ci, cette ...-ci, cette • **EN** this, this one • **PT** esta **Beispiller** ech sinn dëser Diskussioun midde; déi Zooss schmaacht mer net, ech huele léiwéier dëser » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Genitiv **3.** **DE** dieser • **FR** ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces • **EN** these • **PT** estes, estas **Beispill** mir hätte gären zwee där Äppel an dräi dëser

desertéieren [deʒɛ:ɾt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé desertéiert) » **intransitiv** **DE** desertieren • **FR** désertier [quitter l'armée] • **EN** to desert [from the army] • **PT** desertar [deixar o serviço militar] **Beispill** eng Partie Zaldote goufen erschoss, well se wollten desertéieren

Deserteur [deʒɛ:ɾt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Deserteur) **DE** Deserteur • **FR** déserteur • **EN** deserter • **PT** de-

sertor [*militar que deserta*] **Beispill** am Krich goufen Deserteure schwéier bestrooft

i Weiblech Form: ♀Deserteurin

Deserteurin [deːɛ:rt'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Deserteurinnen) **DE** *Deserteurin* • **FR** *déserteuse* • **EN** *desert-er* [*female*] • **PT** *desertora* [*militar que deserta*] **Beispill** am Krich gouf en als Deserteurin schwéier bestrooft

i Männlech Form: ♂Deserteur

dëses [d'əzəs] Demonstrativpronomen » Singulier / männlech / Genitiv **1.** **DE** *dieses* • **FR** *celui-ci, ce ...-ci, ce* • **EN** *this, this one* • **PT** *este* **Beispiller** ech wëll *dëses* Wäi kee méi; dee Jus ass net gutt, ech wëll *dëses* kee méi » Singulier / sächlech / Genitiv **2.** **DE** *dieses* • **FR** *celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci* • **EN** *this, this one* • **PT** *este, esta, isto* **Beispiller** ech sinn *dëses* Iesse midd, hu mer wierklech näischt anescht am Haus?; wissel emol d'Thema, ech sinn *dëses* esou lues sat!

Deseskalatioun Femininum (Pluriel Deseskalatiounen) - Variant vun ♂Deseskalatioun

deseskaléieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé deseskaléiert) - Variant vun ♂deseskaléieren

Deshydratioun [dezɪdratɔːsɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dehydratation* [*des Körpers*] • **FR** *déshydratation* [*trouble de l'organisme*] • **EN** *dehydration* • **PT** *desidratação* **Beispill** Deshydratioun ass e Problem, dee virun allem bei ale Leit am décke Summer ganz heefeg ass

deshydratéieren [dezɪdra:t'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé deshydratéiert) » **intransitiv** **DE** *dehydrieren, austrocknen* • **FR** *déshydrater* • **EN** *to dehydrate* [*lose water from the body*] • **PT** *desidratar-se* **Beispill** well am Alter dat natierlecht Duschgefill noléisst, besteet de Risiko, datt Patienten deshydratéieren

Desiderata Substantiv (kee Singulier) **DE** *Desiderata, Wünsche* • **FR** *desiderata* [*souhaits*] • **PT** *desideratos* [*de-sejos*] **Beispiller** d'Enseignantë kënnen elo hir *Desiderata* fir dat nächst Schouljoer erareeche; den Architekt probéiert ëmmer, allen *Desiderata* vu senger Clientë gerecht ze ginn

Design [diz'ain] Maskulinum **1.** (Pluriel Designen) **DE** *Design* [*Formgebung*] • **FR** *design* [*forme, ligne*] • **EN** *design* [*appearance, style*] • **PT** *design* [*aspeto*] **Beispill** deen Autosmodell huet nawell e sportlechen *Design*! **2.** (kee Pluriel) **DE** *Design* [*Wissensgebiet*] • **FR** *design* [*discipline*] • **EN** *graphic design* [*field of study*] • **PT** *design* [*disciplina*] **Beispill** mäi Brudder studéiert am éischte Joer *Design*

Designer [diz'ainɛ] Maskulinum (Pluriel Designer) **DE** *Designer* • **FR** *designer, styliste* • **EN** *designer* • **PT** *designer, criador* **Beispill** ech schaffen als *Designer* bei engem bekannte Miwwelfabrikant

i Weiblech Form: ♀Designerin

Designerin [diz'ainɛrɪn] Femininum (Pluriel Designerinnen) **DE** *Designerin* • **FR** *designer, styliste* [*créatrice*] • **EN** *designer* [*female*] • **PT** *designer, criadora* **Beispill** ech schaffen als *Designerin* bei engem bekannte Poschefabrikant

i Männlech Form: ♂Designer

Designerkleed [diz'ainkle:t] Neutrum (Pluriel Designerkleeder) **DE** *Designerkleid* • **FR** *robe de haute couture* • **EN** *designer dress* • **PT** *vestido de alta-costura* **Beispill** mäin neit *Designerkleed* ass aus Kotteng a Seid **Synonym** *Designerrack*

Designerrack Maskulinum (Pluriel Designerräck) **DE** *Designerkleid* • **FR** *robe de haute couture* • **EN** *designer dress* • **PT** *vestido de alta-costura* **Beispill** mäin neien *Designerrack* ass aus Kotteng a Seid **Synonym** *Designerkleed*

Desinfektioun [dezɪnfæksɪ'əʊn] Femininum (Pluriel <seelen> Desinfektiounen) **DE** *Desinfektion* • **FR** *désinfection* • **EN** *disinfection* • **PT** *desinfecção* **Beispill** eng ganz wichteg Consigne während der Coronakris ass d'Wäschen oder d'Desinfektioun vun den Hänn

i Variant: Desinfizierung

Desinfektioungsel [dezɪnfæksɪ'əʊnszæl] Maskulinum (Pluriel Desinfektioungsellen) **DE** *Desinfektionsgel* • **FR** *gel désinfectant* • **EN** *disinfectant gel, hand sanitizer* • **PT** *gel desinfetante* **Beispill** d'Desinfektioungselle waren am Ufank vun der Coronakris séier ausverkaaft

i Variant: Desinfizierungsgel

Desinfektioungsmëttel [dezɪnfæksɪ'əʊnsmətəl] Neutrum (Pluriel Desinfektioungsmëttelen / Desinfektioungsmëttel) **DE** *Desinfektionsmittel* • **FR** (*produit*) *désinfectant* • **EN** *disinfectant (product)* • **PT** (*produto*) *desinfetante* **Beispill** op esou eng Wonn méchs de besser en *Desinfektioungsmëttel*!; d'Botzfra sprayt d'Toilette reegelméisseg mat engem *Desinfektioungsmëttel* an; an der éischter Phas vun Deconfinement spillt d'Benotze vun *Desinfektioungsmëttelen* eng besonnesch grouss Roll

Desinfizierungsseef [dezɪnfæksɪ'əʊnsze:f] Femininum (Pluriel Desinfizierungsseefen) **DE** *Desinfektionsseife* • **FR** *savon désinfectant* • **EN** *disinfectant soap, antibacterial soap* • **PT** *sabão desinfetante* **Beispill** um Büro benotzen ech eng *Desinfizierungsseef*, fir de Risiko vun enger Infektioun ze reduzéieren

i Variant: Desinfizierungsseef

desinfizéieren [dezɪnfɪts'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé desinfizéiert) » **transitiv** **DE** *desinfizieren* • **FR** *désinfecter* • **EN** *to disinfect* • **PT** *desinfetar* **Beispiller** de Chirurg *desinfizéiert* seng Hänn, ier en operéiert; ier se an d'Geschäft eragelooß ginn, mussen d'Clienten sech d'Hänn *desinfizéieren*

Desinfizierung [dezɪnfɪts'zɪərʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Desinfizierungen) - Variant vun ♂Desinfektioun

Desinfizierungsgel [dezɪnfɪts'zɪərʊŋszæl] Maskulinum (Pluriel Desinfizierungsgellen) - Variant vun ♂Desinfektioungsel

Desinfizierungsseef [dezɪnfɪts'zɪərʊŋsze:f] Femininum (Pluriel Desinfizierungsseefen) - Variant vun ♂Desinfizierungsseef

Desinformatioun Femininum (Pluriel <seelen> Desinformatiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Desinformatiounscampagne [dezɪnfɔʁmasj̥'əʊ̯nskã:mpaŋ] Femininum (Pluriel Desinformatiounscampagnen) **DE** *Desinformationskampagne* • **FR** *campagne de désinformation* • **PT** *campanha de desinformação* **Beispill** besonnesch a Krisenzäite muss een Uecht doen, datt een net op Desinformatiounscampagnen erafält

desinstalléieren [dezɪnstal'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé desinstalléiert) » **transitiv** **DE** *deinstallieren* • **FR** *désinstaller [un logiciel]* • **EN** *to uninstall [a programme]* • **PT** *desinstalar [um programa]* **Beispill** ech hunn e Programm desinstalléiert an elo kréien ech verschidde Fichieren net méi op

I Variant: deinstalléieren

desinteresséiert [dezɪntʁæs'zɪɛt] Adjektiv **DE** *desinteressiert, gleichgültig* • **FR** *indifférent [détaché]* • **EN** *uninterested, indifferent* • **PT** *desinteressado, indiferente* **Beispiller** e puer Schüler sinn total desinteresséiert; hie kuckt ganz desinteresséiert dran

deskriptiv Adjektiv **1. DE** *deskriptiv, beschreibend* • **FR** *descriptif [qui décrit]* **Beispill** duerch dem Auteur säin deskriptive Stil kann ee sech d'Personnagë bildlech virstellen **2. DE** *deskriptiv [rein beschreibend erfassend]* • **FR** *descriptif [qui se base purement sur l'observation]* **Beispill** den LOD ass en deskriptiven Dictionnaire, deen iwver de Sënn an d'Orthografie vun de Wieder informéiert

Desktop [d'æsktop] Maskulinum (Pluriel Desktoppen) **DE** *Desktop [Benutzeroberfläche]* • **FR** *bureau [d'ordinateur]* • **EN** *desktop* • **PT** *área de trabalho, desktop* **Beispiller** setz der en Alias vum Programm op dän Desktop; den Desktop vun dengem Computer misst geraumt ginn

deslescht [dəsl'æft] Adverb **DE** *neulich, letzthin* • **FR** *récemment, dernièrement, l'autre jour* • **EN** *recently, the other day* • **PT** *recentemente, há pouco, no outro dia* **Beispiller** ech sinn dengem Brudder deslescht an der Stad begéint; deslescht ass mir eng Aartlech passéiert

desodoriséieren [dezodɔʁiz'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé desodoriséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

dës Säit [d'əszæ:ɪt] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *diesseits* • **FR** *de ce côté de* • **EN** *this side of* • **PT** *deste lado de* **Beispill** all Mënsch dës Säit der Grenz kennt déi kleng Uertschaft

dës Säit [d'əszæ:ɪt] Adverb dës Säit (vun) **DE** *diesseits (von), auf dieser Seite (von)* • **FR** *de ce côté (de)* • **EN** *this side (of)* • **PT** *deste lado (de)* **Beispiller** dës Säit vum Floss schwätzen d'Leit eng aner Sprooch ewéi déi Säit; déi Säit vum Zonk sti Karblummen, dës Säit sti keng

Dessert [d'əʃɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Desserten) **DE** *Dessert, Nachspeise* • **FR** *dessert* • **EN** *dessert* • **PT** *sobremesa* **Beispill** ech hunn ze vill giess, ech wëll keen Dessert méi

Dessin animé [dəs'ɛ:anim'e:] Maskulinum (Pluriel Dessin-animéen) **DE** *Zeichentrickfilm* • **FR** *dessin animé* • **EN** *cartoon [film, show]* • **PT** *desenho(s) animado(s)* **Beispill** wéi ech kleng war, hunn ech immens gären Dessin-animéé gekuckt **Synonymmen** Micky Maus, Zeechentrickfilm

dëst [dəst] Demonstrativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *dieses* • **FR** *celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci* • **EN** *this, this one* • **PT** *este, esta, isto* **Beispiller** dëst Lidd hat iwverall vill Succès; ech kennen eng Partie Lidder vun deem Sänger, dëst ass awer dat spaassegst » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *dieses* • **FR** *celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci* • **EN** *this, this one* • **PT** *este, esta, isto* **Beispiller** iwver dëst Theema ass a leschter Zäit vill geschwat ginn; an deem Dëschelduch si Flecken, huel léiwer dëst!

destabiliséieren [destabiliz'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé destabiliséiert) » **transitiv** **DE** *destabilisieren* • **FR** *déstabiliser* • **EN** *to destabilize* • **PT** *desestabilizar* **Beispill** duerch hir Aktiounen wëllen d'Separatisten d'Regierung destabiliséieren

Destinatioun [dəstinasj̥'əʊ̯] Femininum (Pluriel Destinatiounen) **DE** *Ziel, Reiseziel, Bestimmungsort* • **FR** *destination* • **EN** *destination* • **PT** *destino [lugar]* **Beispiller** de Fliger kënn an zwou Stonnen op senger Destinatioun un; de Reesbüro bitt aacht nei Destinatiounen un

Destitutioon [dəstɪtusj̥'əʊ̯] Femininum (Pluriel Destitutioon) **DE** *Amtsenthörung* • **FR** *destitution* • **EN** *removal from office* • **PT** *destituição* **Beispiller** d'Parlament huet d'Prozedur fir d'Destitutioon vum President ageleet; wéinst dem Verdacht vu Korruptioun fuerdert d'Oppositioon d'Destitutioon vum Minister **Synonym** Amtsenthebung

desto [d'æsto:] Adverb jee (méi) ..., desto (méi) **DE** *je (mehr) ..., desto (mehr)* • **FR** *plus ..., plus ..., d'autant (plus) ..., que ...* • **EN** *the more ..., the more ...* • **PT** *quanto (mais) ..., tanto (mais)* **Beispill** jee méi een de Kanner eppes verbitt, desto méi beschäftegt et se **Synonymmen** jee (méi) ..., émsou (méi), wat (méi) ..., wat (méi)

detachéieren [detaʃ'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé detachéiert) » **transitiv** **DE** *abordnen, vorübergehend versetzen [einen Beamten, einen Angestellten]* • **FR** *détacher provisoirement [affecter provisoirement à un poste différent]* • **EN** *to second [to detach, to transfer]* • **PT** *destacar provisoriamente [um funcionário, um empregado]* **Beispill** de Beamten ass an en anere Ministère detachéiert ginn

Detail [d'etaɪl] Maskulinum (Pluriel Detailer) **DE** *Detail* • **FR** *détail* • **EN** *detail* • **PT** *pormenor, detalhe* **Beispiller** eis Frënn haten hir Hochzäit bis an dee klengsten Detail geplangt; verléier keng Zäit mat onwichtigen Detailer!; explizéier dat emol am Detail! [explizéier dat emol genee!]; kënnt Dir an d'Detailer vum Projet goen? [kënn Dir de Projet genee beschreiwen?] **Synonym** Einzelheet

Detailfro [det'ailfro:] Femininum (Pluriel Detailfroen) **DE** *Detailfrage* • **FR** *question de détail* • **EN** *point of detail* • **PT** *questão de pormenor* **Beispill** wann déi lescht

Detailfroe gekläert sinn, kann de Projet lancéiert ginn

detailléieren [detɑjˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé détailléiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

détailléiert [detɑjˈziət] Adjektiv **DE** *detailliert* • **FR** *détaillé* <Adverb en détail> • **EN** *detailed* <Adverb in details> • **PT** *pormenorizado, detalhado* <Adverb em pormenor> **Beispiller** den Entrepreneur huet dem Client eng détailléiert Rechnung geschriwwen; mir kruten dat ganz détailléiert beschriwwen

I „détailléiert“ kann och de Participle passé vum Verb **▷**detailléieren sinn.

detektéieren [detæktˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé detektéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Detektioun Femininum (Pluriel Detektiounen) **DE** *Feststellung, Detektion* • **FR** *détection* • **PT** *deteção* **Beispiller** et muss een d'Bevëlkerung nach besser iwwer d'Detektioun an d'Preventioun vun Diabeetes opklären; no der Detektioun vun der Fuite huet d'Gemeng d'Waasser direkt ofgespaart

Detektiv [detæktˈiːf] Maskulinum (Pluriel Detektiv-**en**) **DE** *Detektiv* • **FR** *détective* • **EN** *detective* • **PT** *detetive* **Beispill** als Kand hunn ech ëmmer dervu gedreemt, spéider Detektiv ze ginn

I Weiblech Form: **▷**Detektivin

Detektivin [detæktˈiːvin] Femininum (Pluriel Detektivinnen) **DE** *Detektivin* • **FR** *détective [femme]* • **EN** *detective [female]* • **PT** *detetive [investigadora]* **Beispill** well es-ou vill geklaut gëtt, huet d'Geschäft elo eng Detektivin agestallt

I Männlech Form: **▷**Detektiv

detonéieren [detonˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé detonéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Deuxième [døːzjæm] Femininum (Pluriel Deuxiemen) **DE** [Definitioun] *zwölfte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** [Definitioun] *douzième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **EN** [Definitioun] *year twelve of the school system in Luxembourg* • **PT** [Definitioun] *décimo segundo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op Deuxième hat ech e ganz engagéierte Franséischproff; bei eis am Lycée gëtt et acht Deuxiemen

Deux-pièces [døːpiˈæs] Maskulinum (Pluriel Deuxpièces) **DE** *Damenkostüm, Hosenanzug* • **FR** *deux-pièces [vêtement féminin]* • **EN** *two-piece suit, trouser suit [for women]* • **PT** *conjunto [traje feminino]* **Beispiller** d'Boni hat op der Hochzäit e schicken hellbloen Deuxpièces un; an de Solden hunn ech mer zwee Deuxpièce kaaft **Synonym** Tailleur

developpéieren [devəlpøˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé developpéiert) **▷** **transitiv 1. DE** *entwickeln [ausarbeiten]* • **FR** *développer [mettre au point]* • **EN** *to develop [to invent]* • **PT** *desenvolver [conceber, elaborar]* **Beispill** et ass en neie Bremssystem fir Zich developpéiert ginn **Synonym** en-

twéckelen **2. DE** *entwickeln, ausgestalten, (ausführlich) darlegen* • **FR** *développer [exposer en détail]* • **EN** *to develop [to discuss, to expand on]* • **PT** *desenvolver [expor minuciosamente]* **Beispill** d'Schüler sollen hir Iddien an engem Aufsatz developpéieren **3. DE** *entwickeln [einen Film]* • **FR** *développer [une pellicule photographique]* • **EN** *to develop [photographic film]* • **PT** *revelar [uma película fotográfica]* **Beispill** ech hunn d'Filmer aus der Vakanz developpéiere gelooss **Synonym** entwéckelen **▷** **reflexiv 4. DE** *sich entwickeln [sich entfalten]* • **FR** *se développer [se constituer, se former]* • **EN** *to develop [to evolve, to unfold]* • **PT** *desenvolver-se [formar-se]* **Beispill** déi Saach muss sech nach richtig developpéieren

Developpement [devəlpømˈænt] Neutrum (Pluriel Developpement) **DE** *Entwicklung [Ausarbeitung]* • **FR** *développement [mise au point]* • **EN** *development, elaboration* • **PT** *desenvolvimento [elaboração]* **Beispill** d'Developpement vun deem Konzept huet laang gedauert **Synonym** Entwécklung

Deviatioun [deviasjˈøʊn] Femininum (Pluriel Deviationen) **DE** *Umleitung [des Verkehrs]* • **FR** *déviation [routière]* • **EN** *diversion [detour]* • **PT** *desvio [rodoviário]* **Beispiller** mir hunn eis verrannt, well d'Deviation net gutt gezeecht war; wéinst deene villen Deviatione si mir vill ze spéit komm **Synonym** Ëmleedung

Deviatiounsschëld [deviasjˈøʊnsjælt] Neutrum (Pluriel Deviationsschëlter / Deviationsschëlde) **DE** *Umleitungsschild* • **FR** *signal de déviation* • **EN** *diversion sign* • **PT** *sinal de desvio [rodoviário]* **Beispill** wann ech mech net auskennen, fueren ech léiwer den Deviationsschëlter no

deviéieren [dɛvˈiːzjəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé deviéiert) **▷** **transitiv 1. DE** *umleiten [den Verkehr, einen Anruf]* • **FR** *dévier [le trafic, un appel téléphonique]* • **EN** *to divert [to reroute]* • **PT** *desviar [o trânsito], transferir [uma chamada telefónica]* **Beispiller** wéinst dem Chantier gëtt de Verkéier vun der Autobunn iwwer d'Landstrooss deviéiert; all d'Appellen op der Direktesch hiren Telefon ginn an d'Sekretariat deviéiert **Synonymmen** ëmleeden, ëmdirigéieren **2. DE** *ablenken [in eine andere Richtung leiten]* • **FR** *détourner [de sa trajectoire]* • **EN** *to take a deflection* • **PT** *desviar [da sua trajetória]* **Beispill** wann de Ball ongewollt an de Gol deviéiert gëtt, schwätzt ee vun engem Selbstgol

Devis [dɛvˈiː] Maskulinum (Pluriel Devisen) **1. DE** *Kostenvoranschlag [Vorberechnung]* • **FR** *devis [calcul]* • **EN** *quotation, estimate [calculation]* • **PT** *orçamento [estimativa do custo]* **Beispill** ech hu bei zwee Leeëndecker en Devis fir en neien Daach gefrot **2. DE** *Kostenvoranschlag [Dokument]* • **FR** *devis [document]* • **EN** *quotation, estimate [document]* • **PT** *orçamento [documento]* **Beispill** klasséier déi dräi Devisen an dee selwechte Classeur!

Devise [dɛvˈiːs] Femininum (Pluriel Deviseën) **1. DE** *Devise [Wahlpruch]* • **FR** *devise [maxime]* • **EN** *motto, maxim* • **PT** *divisa, lema* **Beispill** kenns du d'Devise vun de Scouten? **2. DE** *Devise [Zahlungsmittel]* • **FR** *devise [moyen de paiement]* • **EN** *currency* • **PT** *divisa, moeda [meio de pagamento]* **Beispill** huelt Dir den Euro als Devise un?

Dezember [dets'æmbə] Maskulinum (Pluriel <seen-
len> Dezember) DE *Dezember* • FR *décembre, mois
de décembre* • EN *December* • PT *dezembro* **Beispill**
d'Nopere fueren am **Dezember** an de Wantersport

dezent [dets'ænt] Adjektiv DE *dezent, unaufdringlich,
geschmackvoll* • FR *décent [réserve, de bon goût]* <Adverb
déceiment> • EN *decent, unostentatious, tasteful* <Adverb
decently> • PT *decente [decoroso, de bom gosto]* <Adverb
decentemente> **Beispiller** hien huet eng **dezent** Aart a
Weis, sech ze kleeden; d'Zëmmeren an deem neien
Hotel sinn **dezent** ageriicht

Deziliter [d'e:tsilitə] Maskulinum (Pluriel **Deziliter**) DE
Deziliter • FR *décilitre* • EN *decilitre, dl* • PT *decilitro* **Beispill**
dëst Mëttel kritt ee just a Fläsche vu fënnef **Deziliter**
ze kafen

Deziliter gëtt mat **dl** ofgekierzt.

Dezimalzuel [detsim'a:ltsuəl] Femininum (Pluriel
Dezimalzuelen) DE *Dezimalzahl* • FR *nombre décimal* •
EN *decimal, decimal number* • PT *número decimal* **Beispill**
als Hausaufgab hunn d'Kanner missen **Dezimalzuelen**
a Bréch ëmwandelen

Dezimeeter Maskulinum (Pluriel **Dezimeeter**) - Vari-
ant vun **Dezimeter**

Dezimeeter gëtt mat **dm** ofgekierzt.

Dezimeeterkaree Maskulinum (Pluriel **Dez-
imeeterkaree**) - Variant vun **Dezimeterkaree**

Dezimeeterkaree gëtt mat **dm²** ofgekierzt.

Dezimeeterkibb Maskulinum (Pluriel **Dezimeeterk-
ibb**) - Variant vun **Dezimeterkibb**

Dezimeeterkibb gëtt mat **dm³** ofgekierzt.

deziméieren [detsim'ziəɐən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé **deziméiert**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Dezimeter [d'etsime:tə] Maskulinum (Pluriel
Dezimeter) DE *Dezimeter* • FR *décimètre* • EN *decimetre,
dm* • PT *decimetro* **Beispill** d'Joffer huet de Kanner erk-
läert, datt ee Meter zéng **Dezimeter** entsprécht

Dezimeter gëtt mat **dm** ofgekierzt.

Dezimeterkaree Maskulinum (Pluriel **Dezimeterka-
ree**) DE *Quadratdezimeter* • FR *décimètre carré* • EN
square decimetre • PT *decimetro quadrado* **Beispill** wéi
vill **Dezimeterkaree** huet dëst Stéck Stoft? **Synonym**
Quadratdezimeter

Dezimeterkaree gëtt mat **dm²** ofgekierzt.

Dezimeterkibb Maskulinum (Pluriel **Dezimeterkibb**)
DE *Kubikdezimeter* • FR *décimètre cube* • EN *cubic
decimetre* • PT *decimetro cúbico* **Beispill** wéi vill **Dezime-
terkibb** Waasser ginn an dës Bitchen? **Synonym** Ku-
bikdezimeter

Dezimeterkibb gëtt mat **dm³** ofgekierzt.

Dhaka Eegennumm DE *Dhaka* • FR *Dacca, Dhaka* • EN
Dhaka • PT *Daca* **Beispill** **Dhaka** ass d'Haaptstad vum
Bangladesch

Dia [d'i:a:] Maskulinum (Pluriel **Diaen**) DE *Diapositiv,
Dia* • FR *diapositive* • EN *transparency, (photographic)
slide* • PT *diapositivo* **Beispill** ech hu mer um Floumaart
e Projekter kaaft, fir meng al **Diaen** ze kucken

Diabeetes Maskulinum (kee Pluriel) DE *Diabetes* • FR
diabète • EN *diabetes* • PT *diabetes* **Beispiller** wéinst sen-
gem **Diabeetes** muss hien e strenge Regimm halen;
viru Kuerzem huet den Dokter erausfonnt, datt mäi
Monni **Diabeetes** huet **Synonym** Zocker

Diabeetiker Maskulinum (Pluriel **Diabeetiker**) DE *Dia-
betiker* • FR *diabétique* • EN *diabetic* • PT *diabético* **Beispill**
den **Diabeetiker** muss sech all Dag dräi Sprëtze mat
Insulin maachen

Weiblech Form: **Diabeetikerin**

Diabeetikerin Femininum (Pluriel **Diabeetikerinnen**)
DE *Diabetikerin* • FR *diabétique [femme, fille]* • EN *diabetic
[female]* • PT *diabética*

Männlech Form: **Diabeetiker**

Diabetes [diab'e:təs] Maskulinum (kee Pluriel) -
Variant vun **Diabeetes**

Diabetiker [diab'e:tikə] Maskulinum (Pluriel **Di-
abetiker**) - Variant vun **Diabeetiker**

Diabetikerin [diab'e:tikərin] Femininum (Pluriel **Di-
abetikerinnen**) - Variant vun **Diabeetikerin**

Diagnos [diagn'o:s] Femininum (Pluriel **Diagnosen**)
DE *(medizinische) Diagnose* • FR *diagnostic (médical)* • EN
diagnosis • PT *diagnóstico [do médico]* **Beispill** den Dok-
ter muss d'Bluttanalys ofwaarden, ier en eng **Diagnos**
ka maachen

diagnostizéieren [diagnostits'ziəɐən] Verb
(Hëllefverb hunn, Participe passé **diagnostizéiert**) »
transitiv DE *diagnostizieren* • FR *diagnostiquer* • EN *to di-
agnose* • PT *diagnosticar [problemas de saúde]* **Beispill**
seng Krankheet **gouf** ze spéit **diagnostizéiert**

diagonal Adjektiv Mathematik DE *diagonal* • FR *diagonal*
<Adverb *en diagonale*> **Beispiller** nenn mer emol e Fän-
del mat **diagonale** Sträifen drop!; d'Apdikt läit **diag-
onal** vis-à-vis vun der Schoul; ech hunn den Text just
diagonal gelies [ech hunn den Text just iwverflunn]

Diagonal Femininum (Pluriel **Diagonalen**) Mathematik
DE *Diagonale* • FR *diagonale* **Beispiller** zeeche mer zwou
Diagonalen duerch dee Rechteck!; wann een e
Quadrat an der **Diagonal** schneit, kritt een zwee
Dräiecker [wann een e Quadrat **diagonal** schneit, kritt
een zwee Dräiecker]

Diagramm [diagr'am] Maskulinum (Pluriel **Di-
agrammen** / **Diagrammer**) DE *Diagramm* • FR *dia-
gramme [graphique]* • EN *diagram, chart, graph* • PT *di-
agrama [gráfico]* **Beispill** a sengem Artikel huet de
Wëssenschaftler seng Resultater mat verschiddenen
Diagrammen illustréiert

Diakon [diak'o:n] Maskulinum (Pluriel **Diakonen**) **1.**
Relioun DE *Diakon [Geistlicher]* • FR *diacre [clerc]* • EN *dea-
con* • PT *diácono [clérigo]* **Beispill** de Mëtteg ginn an der
Katedral zwee jonk Männer vum Äerzbischof zum
Diakon geweit **2.** Relioun DE *Diakon [laizistischer Amts-
träger]* • FR *diacre [laïque chargé des aumônes]* • EN *dea-*

con [lay official] • PT *diácono* [em certas igrejas evangélicas] **Beispill** zënter Kuerzem schafft hien hallefdaags als **Diakon** a geréiert déi karitativ Projete vun eiser Kierchegemeinschaft

I Weiblech Form: ↗Diakonin

Diakonin [diak'o:nin] Femininum (Pluriel Diakoninnen) **1.** **[Relioun]** DE *Diakonin* [in der anglikanischen Kirche] • FR (femme) *diacre* [dans l'Église anglicane] • EN *deaconess* [in the Church of England] • PT *diaconisa* [na Igreja Anglicana] **Beispill** meng Schwéiesch ass **Diakonin** an der anglikanescher Kierch **2.** **[Relioun]** DE *Diakonin* [laizistische Amtsträgerin] • FR (femme) *diacre* [laïque chargée des aumônes] • EN *deaconess* [lay official] • PT *diaconisa* [em certas igrejas evangélicas] **Beispill** zënter Kuerzem schafft meng Fra hallefdaags als **Diakonin** an eiser Kierchegemeinschaft

I Männlech Form: ↗Diakon

diakritesch [diakr'itəʃ] Adjektiv DE *diakritisch* • FR *diacritique* • EN *diacritical* • PT *diacritico* **Beispill** den Accent an den Hittche sinn **diakritesch** Zeechen

Dialekt [dial'ækt] Maskulinum (Pluriel Dialekten / Dialekter) DE *Dialekt* • FR *dialecte* • EN *dialect* • PT *dialeto* **Beispiller** meng Bomi schwätzt nach en **Dialekt**, deen ech net méi verstinn; vill Dialekter hunn hir eege Literatur

Dialog [dia:l'o:k] Maskulinum (Pluriel Dialogen / Dialoger) **1.** DE *Dialog* [Gedankenaustausch, Gespräch] • FR *dialogue* [échange verbal] • EN *dialogue* [discussion] • PT *diálogo* [troca verbal] **Beispiller** d'Gewerkschafte setzen sech fir de sozialen **Dialog** an; mat deem verbrueten Typ ass keen **Dialog** méiglech **2.** DE *Dialog* [schriftlich] • FR *dialogue* [dans une pièce de théâtre, un film, un récit] • EN *dialogue* [literary, dramatic] • PT *diálogo* [numa peça de teatro, num filme, numa narrativa] **Beispill** ech liese gär **Stécker** mat absurden **Dialogen**

dialogéieren [dialog'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dialogéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Diamant [diam'ant] Maskulinum (Pluriel Diamanten) DE *Diamant* • FR *diamant* • EN *diamond* [precious stone] • PT *diamante* **Beispiller** den **Diamant** ass dat härtest Mineral; ech krut eng **Kéier** e **Rank** mat engem **Diamant** geschenkt

Diänjen [dj'ænjən] Eegennumm DE *Doenningen* • FR *Doennange* • EN *Doennange* • PT *Doennange* **Beispiller** ech wunnen zu **Diänjen**; fiert dëse **Bus** op **Diänjen**?

I Lokalvariant: Diänjen

Diaphragma [diafr'agma:] Maskulinum (Pluriel Diaphragmaen) DE *Diaphragma* [Verhütungsmittel] • FR *diaphragme* [contraceptif] • EN *diaphragm* [contraceptive] • PT *diafragma* [contracetivo] **Beispill** wann eng Fra d'**PÉLL** net verdréit, kann en **Diaphragma** eng **Alternativ** bei der **Verhütung** sinn

Diasprojekter [d'ia:spɾɔzækte] Maskulinum (Pluriel Diasprojekteren) DE *Diaprojektor* • FR *projecteur* *de diapositives* • EN *slide projector* • PT *projeto* *de diapositivos* **Beispill** ech hunn de **Weekend** d'**Léns** vu mengem alen **Diasprojekter** misse botzen

Dichelchen [d'ɪçəlçən] Neutrum (Pluriel Dichelcher)

I Hei entsteet en neien Artikel.

dicht [dɪçt] Adjektiv **1.** DE *dicht* [undurchlässig] • FR *étanche, imperméable* • EN *watertight, waterproof* • PT *estanque, impermeável* **Beispiller** d'Fenster ass net **dicht**, et reent eran; ech hunn naass **Féiss**, well meng **Schong** net méi **dicht** sinn **2.** DE *dicht* [undurchdringlich, eng zusammenstehend] • FR *compact, dense* <Adverb *densément*> • EN *thick, dense* [closely packed] <Adverb *densely*> • PT *cerrado, compacto, denso* <Adverb *densamente*> **Beispiller** duerch déi **dicht** Heck gesäit keen an eise **Gaart** eran; bei **dichtem** **Verkéier** ass et besonnesch **wichtig**, genuch **Ofstand** zum **Gefier** virdrun ze halen; déi **Regioun** ass besonnesch **dicht** bewunnt

dichteg [d'ɪçtəç] Adjektiv **1.** DE *tüchtig, kompetent* • FR *chevronné, compétent* • EN *capable, competent* • PT *capaz, competente* **Beispiller** eisen **Eedem** ass en **dichteg** **Chirurg**; mäi **Cousin** ass **dichteg** am **Téinen** [ëgs] [mäi **Cousin** téint vill, mee en erreecht ni eppes]; de **Bébee** ka schonn **dichteg** **babbelen** [ëgs] [de **Bébee** ka schonn eng ganz **Partie** **Wierder** soen] **Synonym** **kompetent** **2.** DE *bedeutend, wichtig* • FR *important* [par sa situation] • EN *leading, important* • PT *importante* [pela sua situação] **Beispiller** den **Affekot** schafft an enger **dichteger** **Etüd**; muer den **Owend** gëtt eng **dichteg** **Chirurgin** eng **Konferenz**; verschidde **Leit** kommen sech **dichteg** **vir** **3.** [vereezlt] DE *stattlich* [gesund, kräftig] • FR *costaud* [bien portant] • EN *strapping* [big, strong] • PT *vigoroso* [saudável, robusto] **Beispill** aus deem **daierleche** **Bébee** ass en **dichteg** **Bouf** ginn

dichten [d'ɪçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gedicht**) » **intransitiv** **1.** DE *dichten* • FR *faire de la poésie* • EN *to write poetry* • PT *fazer poesia* **Beispill** hien huet nach **ëmmer** **gemoolt**, **elo** **fänkt** en **och** nach u mat **dichten** » **transitiv** **2.** DE *dichten* • FR *composer* [un texte (en vers)] • EN *to compose, to write* [in verse] • PT *compor* [um texto (em verso)] **Beispill** d'**Kanner** hu fir **Mammendag** en **Text** **geléiert**, deen d'**Joffer** selwer **gedicht** huet

I Verb, dat **dichten** als **Basis** huet: ↗ofdichten

Dichter [d'ɪçtə] Maskulinum (Pluriel Dichter) DE *Dichter* • FR *poète* • EN *poet* • PT *poeta* **Beispill** déi **zwee** **Dichter** hunn zesummen e **Buch** **erausginn** **Synonym** **Poet**

I Weiblech Form: ↗Dichterin

Dichterin [d'ɪçtərin] Femininum (Pluriel Dichterinnen) DE *Dichterin* • FR (femme) *poète* • EN *poet* [female] • PT *poeta, poetisa* **Beispill** d'**Dichterin** huet en **neit** **Gedicht** **verëffentlecht** **Synonym** **Poetin**

I Männlech Form: ↗Dichter

dichtmaachen [d'ɪçtma:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **dichtgemaach** / **dichtgemaacht**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Dichtung [d'ɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel Dichtungen) DE *Dichtung* [zum Abdichten] • FR *joint* [assurant l'étanchéité] • EN *washer, seal, gasket* • PT *junta, empanque* **Beispill** d'**Dichtung** vum **Krunn** muss **ersat** ginn **Syn-**

onym Joint

Dickdarm [d'ikdɑrm] Maskulinum (Pluriel Dickdarmen) **DE** *Dickdarm* • **FR** *gros intestin* • **EN** *colon, large bowel, large intestine* • **PT** *intestino grosso* **Beispill** den Dickdarm läit ewéi eng Rumm ëm den Dünndarm

i Variant: Déckdaarm

Dickelchen Neutrum (Pluriel Dickelcher) **1.** **Kanner-sprooch** **DE** *Huhn [Haushuhn]* • **FR** *poule [oiseau de basse-cour]* • **EN** *hen, chicken* • **PT** *galinha* [avel **Beispill** um Bauerenhaff sinn d'Kanner d'Dickelcher an d'Gusse kucke gaangen **2.** **égs** [pejorativ] [vereeelzt] **DE** *kesse Mädchen, kesse Biene* • **FR** *poulette, nana* • **EN** *bird, chick [young woman]* • **PT** *franga, pita [rapariga nova]* **Beispill** ech froe mech, wat dat jonkt Dickelchen un deem ale Kärel do fënt?

Dickeschbur [d'ikəʃbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Dickeschbur* • **FR** *Dickeschbur* • **EN** *Dickeschbur* • **PT** *Dickeschbur* **Beispiller** ech wunnen um Dickeschbur; fiert dëse Bus op den Dickeschbur?

Dickweiler [d'ikvaɪlə] Eegennumm **DE** *Dickweiler* • **FR** *Dickweiler* • **EN** *Dickweiler* • **PT** *Dickweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Dickweiler; fiert dëse Bus op Dickweiler?

Dictée [d'ikte:] Femininum (Pluriel Dictéeën) **1.** **DE** *Diktat [Rechtschreibübung]* • **FR** *dictée [exercice scolaire]* • **EN** *dictation [school exercise]* • **PT** *ditado [exercício escolar]* **Beispill** eis Joffer huet haut eng ganz schweier Dictée mat eis gemaach **Synonym** Diktat **2.** **DE** *Diktat [Dokument]* • **FR** *dictée [document]* • **EN** *dictation [document]* • **PT** *ditado [documento]* **Beispill** d'Schüler müssen d'Dictéeën an hire Classeur maachen **Synonym** Diktat

Dictionnaire [diksjoŋ'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Dictionnaires) **DE** *Wörterbuch* • **FR** *dictionnaire* • **EN** *dictionary* • **PT** *dicionário* **Beispiller** kanns de dat Wuert am Dictionnaire nokucken?; hien ass eppes ewéi e liewegen Dictionnaire **égs** [hie weess immens vill] **Synonym** Wiederbuch

didaktesch [did'aktəʃ] Adjektiv **DE** *didaktisch* • **FR** *didactique* • **EN** *didactic, educational, teaching* <Adverb *didactically, educationally*> • **PT** *didático* **Beispiller** d'Fachkenntnisser soen näischt iwwer dem Kandidat seng didaktesch Fäegkeeten aus; eis Schoul huet neit didaktescht Material kritt; dat Buch ass didaktesch wäertvoll

Didaktik [did'aktik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Didaktik* • **FR** *didactique* • **EN** *teaching skills, teaching methods* • **PT** *didática* **Beispill** wann s de wëlls Enseignant ginn, brauchts de och eng zolidd Formation an der Didaktik

Diddeleng [d'idələŋ] Eegennumm **DE** *Düdelingen* • **FR** *Dudelange* • **EN** *Dudelange* • **PT** *Dudelange* **Beispiller** ech wunnen zu Diddeleng; fiert dëse Bus op Diddeleng?

Diddelenger Baach [d'idələŋɐb'a:χ] Eegennumm **DE** *Diddelenger Baach* • **FR** *Diddelenger Baach* • **EN** *Diddelenger Baach* • **PT** *Diddelenger Baach* **Beispill** d'Diddelenger Baach leeft bei Beetebuerg an d'Uelzech

Diddenuewen [d'idənuəvən] Eegennumm **DE** *Di-edenhofen* • **FR** *Thionville* • **EN** *Thionville* • **PT** *Thionville* **Beispiller** ech wunnen zu Diddenuewen; fiert dëse Bus

op Diddenuewen?

diebelen [d'iəbələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *gediebelt*) » **transitiv 1.** **DE** *biegen* • **FR** *plier [courber]* • **EN** *to bend, to curve* • **PT** *dobrar, vergar* **Beispiller** de Schmadd huet de Blech mat den Hänngediebelt; ech hu mäin neien Auto *gediebelt* **égs** [ech hat en Accident mat mengem neien Auto] » **reflexiv 2.** **égs** [ech sech diebele vun **DE** *sich biegen vor* • **FR** *se tordre de* • **EN** *to bend over, to double over* • **PT** *torcer-se de* **Beispiller** de Blesséierten huet sech vu Pénggediebelt; d'Leit **hunn** sech beim Clown sengem Op-trétt vu Laache *gediebelt*

i Verben, déi **diebelen** als Basis **hunn**: **↑**erofdiebelen an **↑**eropdiebelen

diedegen [d'iədəzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *gediedegt*) » **intransitiv** **égs** [diedegen (iwwer) **DE** *(lebhaft) diskutieren (über) [sich lebhaft unterhalten (über)]* • **FR** *discuter vivement (de)* • **EN** *to discuss animatedly (about)* • **PT** *ter uma discussão viva (sobre)* **Beispill** meng Monnien **hunn** an der Stuff iwwer Politik *gediedegt* **Synonym** diskutéieren (iwwer)

Diäjnen [dj'ænjən] Eegennumm - Variant vun **↑**Diäjnen

Dier [di:ɐ] Femininum (Pluriel Dieren) **1.** **DE** *Tür [Schließvorrichtung]* • **FR** *porte, portière* • **EN** *door* • **PT** *porta* **Beispiller** wann ech fort sinn, däerfs de kengem d'Dier opmaachen!; an der Dier vum Frigo stinn zwou Fläsche Wäin; ech wëll nëmmen en Auto mat véier Dieren; dat ass net bei der Dier **égs** [dat ass net nobäil]; ech hu mech gëschter net virun d'Dier getraut [ech hu mech gëschter net getraut erauszegoen]; Dir musst eng Dier weidergoen [Dir musst an de Büro direkt niewendru goen; Dir musst Iech un héijer Instanze wenden]; Chrëschttag steet virun der Dier [et ass geschwé Chrëschttag]; ech sinn doheem virun d'Dier gesat ginn **égs** [ech sinn doheem erausgehäit ginn]; bei eis am Betrib sinn dräi Leit virun d'Dier gesat ginn **égs** [bei eis am Betrib sinn dräi Leit entlooss ginn]; mat denge Fuerderunge renns de oppen Dieren an **égs** [deng Fuerderunge gi scho berücksichtiget]; mir stoung virun zouenen Dieren [et huet keen eis gehollef, wéi mer no Hëllef gesicht hunn]; d'Gesprécher ginn hanner zouenen Diere geféiert [d'Effentlechkeet ass vun de Gesprécher ausgeschloss]; do war deng Frëndin awer mat der Dier an d'Haus gefall! **égs** [do hat deng Frëndin awer ouni Fingerspëtzegefäll an am falsche Moment eppes gesot]; looss der eng hënnescht Dier op! **égs** [looss der eng Alternativ op!]; mat deem Diplom stinn engem all Dieren op [mat deem Diplom huet eis vill interressant Berufsperspektiven] **2.** **DE** *Tür, Türöffnung* • **FR** *embrasure [de porte]* • **EN** *doorway* • **PT** *vão da porta* **Beispiller** du kriss dee breede Schaf nimools zur Dier eran!; d'Kanner sinn op de Better gesprongen an op eemol stoung de Papp an der Dier **3.** op der Dier **DE** *auf der Türschwelle [der Haustür]* • **FR** *sur le seuil de la porte (d'entrée)* • **EN** *at the (front) door* • **PT** *na soleira da porta (de entrada)* **Beispiller** vill Leit stoungen op der Dier oder louchen an der Fënster, wéi de Cortège laanschtkoum; d'Bréifdréesch huet eis e Pak op d'Dier gestallt **4.** op der Dier / bei der Dier **DE** *vor der Haustür [in der Nähe]* • **FR** *à deux pas, à proximité* • **EN** *on*

the doorstep [very close] • **PT** *à porta (de casa), a dois passos* **Beispill** firwat fiers du mam Auto an de Supermarché Fleesch kafen, du hues de Metzler op der Dier!

dier [di:ɣ] Adjektiv **DE** *dürr, verdorrt* • **FR** *mort* [complètement desséché] • **EN** *dead, dry* • **PT** *ressequido, morto* **Beispill** géi e puer dier Äscht sichen, fir d'Feier unzefänken!

dierängel [d'i:ɣræŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedierängelt) » **transitiv 1.** **DE** *bedrängen, unter Druck setzen* • **FR** *harceler* [pour obtenir quelque chose] • **EN** *to pester* • **PT** *chatear* [para obter alguma coisa] **Beispiller** et geet elo duer, du hues mech laang genuch gedierängelt!; d'Kanner hunn (mech) de ganzen Dag gedierängelt, fir op d'Spillplaz ze goen **2.** **DE** *herumhacken auf, mobben, hänseln* • **FR** *harceler, embêter, taquiner* • **EN** *to tease, to bait* • **PT** *arreliar, picar* [provocar] **Beispill** an der Schoul gouf hien ëmmer vu senge Komerode gedierängelt **Synonym** pisaken

Dierbech [d'i:ɣbɛç] Eegennumm **DE** *Dirbach* • **FR** *Dirbach* • **EN** *Dirbach* • **PT** *Dirbach* **Beispiller** ech wunnen zu Dierbech; fiert dëse Bus op Dierbech?

i Lokalvariant: Dirbecht

Dierchen [d'i:ɣçən] Femininum (Pluriel Diererchen) - Diminutivform vun **♂**Dier

Dierfchen [d'i:ɣfçən] Neutrum (Pluriel Dierferchen) - Diminutivform vun **♂**Duerf

dierfen [d'i:ɣfən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé dierfen) - Variant vun **♂**däerfen

i Amplaz vun engem Participe passé fënnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet dierfe froen). Donieft existéiert och eng hybrid Form (dierften), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéiert.

dierfen [d'i:ɣfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduerft) - Variant vun **♂**däerfen

Dierwiechter [d'i:ɣviɔçtɛ] Maskulinum (Pluriel Dierwiechter) **DE** *Gerichtsvollzieher* • **FR** *huissier de justice* • **EN** *bailiff* • **PT** *oficial de justiça* **Beispill** op Uerder vum Gericht huet den Dierwiechter den Auto beschlagnaamt **Synonym** Huissier

i Weiblech Form: **♂**Dierwiechterin

Dierwiechterin [d'i:ɣviɔçtɛrɪn] Femininum (Pluriel Dierwiechterinnen) **DE** *Gerichtsvollzieherin* • **FR** *huissière de justice* • **EN** *bailiff* [female] • **PT** *oficial de justiça* [muller] **Beispill** d'Dierwiechterin wollt mech net an d'Disko eraloossen, well meng Schong hir net gefall hunn

i Männlech Form: **♂**Dierwiechter

dierzen [d'i:ɣtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedierzt) » **transitiv** **DE** *siezen* • **FR** *vouvoyer* • **EN** *to address formally* [to use the form 'Dir'] • **PT** *tratar por você, tratar por senhor(a)* **Beispiller** mäi Mataarbechter huet mech bis viru Kuerzem nach gedierzt; deen dierzt sech selwer! **[ëgs]** Ideen hëlt sech selwer ganz wichteg!

Dièse Maskulinum (Pluriel Diësen) **DE** *Kreuz* [Notenschriftzeichen] • **FR** *dièse* • **PT** *sustenido* [sinal de notação]

musical] **Beispill** den Dièse gëtt an enger Partitur mat # notéiert

Diesel [d'i:zəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Diesel* [Treibstoff] • **FR** *gazole, gasoil* • **EN** *diesel* [fuel] • **PT** *gasóleo* **Beispill** hien huet 25 Liter Diesel getankt **2.** (Pluriel Dieselen) **DE** *Diesel* [Fahrzeug] • **FR** *diesel* [véhicule] • **EN** *diesel* [vehicle] • **PT** *carro a gasóleo* **Beispill** ech tanke kee Bensinn, mäin Auto ass en Diesel

Dieselaggregat [di:zələgʁeg'a:t] Neutrum (Pluriel Dieselaggregater) **DE** *Dieselaggregat* • **FR** *groupe électrogène à gasoil* • **EN** *diesel generator* • **PT** *gerador a diesel* **Beispill** d'Gemeng huet en Dieselaggregat zur Verfügung gestallt, fir d'Stroumversuergung ze garantéieren

Diesellokomotiv [d'i:zələkomoti:f] Femininum (Pluriel Diesellokomotiven) **DE** *Diesellokomotive* • **FR** *locomotive diesel* • **EN** *diesel locomotive* • **PT** *locomotiva a diesel* **Beispill** déi al Diesellokomotive sinn ausgerangéiert ginn

Dieselmotor [d'i:zələmoto:r] Maskulinum (Pluriel Dieselmotoren) **DE** *Dieselmotor* • **FR** *moteur diesel* • **EN** *diesel engine* • **PT** *motor diesel* **Beispill** d'Leierbouwe kruten haut an hirem Cours erkläert, wéi en Dieselmotor funktionéiert

Dieteticien [diɛtetiʃi'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Dieteticien) **DE** *Ernährungsberater* • **FR** *nutritionniste, diététicien* • **EN** *dietitian, dietician* • **PT** *nutricionista, dietista* **Beispill** mat der Hëllef vun engem Dieteticien ass mäi Frënd säin Iwwergewicht endlech lassginn **Synonym** Ernährungsberoder

i Weiblech Form: **♂**Dieteticienne

Dieteticienne [diɛtetiʃi'æ:n] Femininum (Pluriel Dieteticien)nen)

i Männlech Form: **♂**Dieteticien

diffaméieren [difam'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diffaméiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

Differenz [difə'rænts] Femininum (Pluriel Differenzen) **1.** **DE** *Differenz, Unterschied* [Abweichung] • **FR** *différence, écart* • **EN** *difference, discrepancy* • **PT** *diferença, disparidade* **Beispiller** an deem Beruff gëtt et keng Differenz an der Pai tëschent Mann a Fra; de Coiffer hat owes eng grouss Differenz an der Keess [de Coiffer hat owes méi oder manner Suen an der Keess, wéi en der sollt hunn] **Synonym** Ënnerscheid **2.** **DE** *Unterschied* [Unterscheidung] • **FR** *différence* [distinction] • **EN** *distinction* • **PT** *diferença* [distinção] **Beispill** do maachen ech keng Differenz **Synonym** Ënnerscheid **3.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Differenz* [Unstimmigkeit] • **FR** *différend, désaccord* • **EN** *differences, disagreement* • **PT** *diferendo, desacordo* **Beispill** tëschent Elteren a Kanner kënt et dacks zu Differenzen

differenzéieren [difə'rænts'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé differenzéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

Differenzéierung Femininum (Pluriel Differenzéierungen)

i Hei entstee en neien Artikel.

diffuséieren [difyz'zɪƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diffuséiert) » **transitiv** **1.** **DE** übertragen [senden] • **FR** *diffuser* [retransmettre] • **EN** to broadcast [to transmit] • **PT** *difundir, transmitir, emitir* **Beispill** verschidde Concerte vum philharmoneschen Orchester ginn um Radio live diffuséiert; d'WM gëtt op der ganzer Welt diffuséiert **Synonym** iwwerdroen **2.** **DE** verbreiten, in Umlauf bringen • **FR** *diffuser* [propager] • **EN** to circulate • **PT** *difundir* [propagar] **Beispill** d'Partei huet d'Haaptpunkte vum hirem Walprogramm duerch eng Bältag an den Dageszeitungen diffuséiert **Synonym** verbreden

Diffuseur [difyz'œ:r] Maskulinum (Pluriel Diffuseuren) **DE** Vertriebshändler, Vertreter • **FR** *diffuseur, distributeur* [agent de distribution] • **EN** dsistributor • **PT** *distribuidor* [agente intermediário] **Beispill** mir hunn nach keen Diffuseur fonnt, deen eisen neie Produkt wëllt verdréieren

Diffusioun [difyz'i'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Diffusiounen) **DE** Übertragung, Ausstrahlung • **FR** *diffusion* [retransmission] • **PT** *difusão, transmissão* **Beispill** de Sender huet sech d'Rechter fir d'Diffusioun vun der Finall kënne sécheren **2.** (kee Pluriel) **DE** Verbreitung, Verteilung • **FR** *diffusion* [propagation, distribution] • **PT** *difusão* [propagação, distribuição] **Beispill** den Internet spillt bei der Diffusioun vun Informatiounen ëmmer méi eng grouss Roll; d'Diffusioun vun der neier Broschür un d'Stëit soll iwwer d'Post gemaach ginn

Digestif [d'iʒæstif] Maskulinum (Pluriel Digestifen / Digestifer) **DE** Digestif • **FR** *digestif* [pousse-café] • **EN** *digestif* [after-dinner drink] • **PT** *digestivo* [bebida] **Beispill** nom Iessen hu se nach gemittlech e klengen Digestif gedronk

digital [dizit'a:l] Adjektiv **DE** digital • **FR** *numérique* <Adverb en numérique> • **EN** digital <Adverb digitally> • **PT** *digital* [tecnologia] <Adverb em sinal digital> **Beispill** déi digital Fotografie huet déi analog verdrängt

Digitalisatioun Femininum (Pluriel Digitalisatiounen) - Variant vun ↗Digitaliséierung

digitaliséieren [dizitaliz'zɪƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé digitaliséiert) » **transitiv** **DE** digitalisieren • **FR** *numériser, digitaliser* • **EN** to digitize • **PT** *digitalizar* **Beispill** déi al Tounbänner ginn digitaliséiert, fir datt d'Opnamen net verluer ginn

Digitaliséierung [dizitaliz'zɪƏRʊŋ] Femininum (Pluriel Digitaliséierungen) **DE** Digitalisierung • **FR** *numérisation, digitalisation* • **EN** digitalization • **PT** *digitalização* **Beispill** an zwee Joer wëllt d'Archiv mat der Digitaliséierung vu senge Fonge fäerdeg sinn **Synonym** Numerisatioun

i Variant: Digitalisatioun

Digitalitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entstee en neien Artikel.

Dignitéit [dijnit'ɛrt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Würde, Menschenwürde • **FR** *dignité* [de la personne humaine] • **EN** *dignity* [of a human being] • **PT** *dignidade* [da pessoa humana] **Beispill** d'Dignitéit vun de Patiente muss zu

all Ament respektéiert ginn **Synonym** Wüerd

diichten [d'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gediicht) » **intransitiv** **[vereezelt]** diichten (op) **DE** zielen (auf) [vor einem Schuss] • **FR** *viser* [avant un tir] • **EN** to aim at, to target • **PT** *visar, fazer pontaria* (a) **Beispill** ech hat op de lénkse Bauer gediicht, mee d'Klatz ass am Kullang gelant **Synonymen** biichten (op), zilen (op)

Dikrech [d'ikrəç] Eegennumm **DE** Diekirch • **FR** *Diekirch* • **EN** Diekirch • **PT** *Diekirch* **Beispill** ech wunnen zu Dikrech; fiert dese Bus op Dikrech?

i Lokalvariant: Dikrich

Dikrich [d'ikriç] Eegennumm - Variant vun ↗Dikrech

Diks [diks] Maskulinum (Pluriel Diksen) **1.** **DE** Eisenbahnhaltessignal • **FR** *disque* [signal ferroviaire] • **EN** stop signal [for trains] • **PT** *disco* [sinal ferroviário] **Beispill** de Lokomotivföurer hat den Diks iwwersinn **2.** den Diks richen **DE** zurechtweisen • **FR** *réprimander, gronder* • **EN** to put somebody in their place, to tell somebody off • **PT** *repreender, ralhar* com **Beispill** de Chef huet den Aarbechter den Diks geriicht; d'Bouwe krute vum Papp den Diks geriicht

diksen [d'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedikst) » **transitiv** **1.** **DE** schnippen • **FR** *projeter* [en donnant une chiquenaude] • **EN** to flick [to propel with a finger] • **PT** *lançar, projetar* [dando um piparote] **Beispill** d'Kanner diksen d'Jicken aus dem Krees **2.** **[égs]** engem eng diksen **DE** jemandem eine kleben • **FR** *flanquer* une baffe à quelqu'un • **EN** to give somebody a smack • **PT** *dar* uma chapada a alguém **Beispill** wann s de dech elo net gläich gëss, dann diksen ech der eng! **Synonym** engem eng weitschen **3.** **[égs]** eng gedikst kréien **DE** einen leichten elektrischen Schlag erhalten • **FR** *prendre du jus* [recevoir une décharge électrique] • **EN** to receive an electric shock • **PT** *apanhar* um choque elétrico **Beispill** um elektreschen Drot kanns de eng gedikst kréien **Synonym** eng gewéitscht kréien

Diktat [dikt'a:t] Neutrum (Pluriel Diktater / Diktaten) **1.** **DE** Diktat [Rechtschreibübung] • **FR** *dictée* [exercice scolaire] • **EN** dictation [school exercise] • **PT** *ditado* [exercício escolar] **Beispill** d'Kanner hunn haut an der Schoul en däitscht Diktat gemaach **Synonym** Dictée **2.** **DE** Diktat [Dokument] • **FR** *dictée* [document] • **EN** dictation [document] • **PT** *ditado* [documento] **Beispill** d'Schüler mussen d'Diktater an hire Classeur maachen **Synonym** Dictée

Diktator [dikt'a:to:r] Maskulinum (Pluriel Diktatoren) **DE** Diktator • **FR** *dictateur* • **EN** dictator • **PT** *ditador* **Beispill** den Diktator huet Dausende vun onschëllege Leit hirichte gelooss

i Weiblech Form: ↗Diktatorin

Diktatorin [diktat'o:rin] Femininum (Pluriel Diktatorinnen) **DE** Diktatorin • **FR** *dictatrice* • **EN** dictator [female] • **PT** *ditadora* **Beispill** d'Diktatorin huet Dausende vu Leit, déi manifestéiert hunn, verhafte gelooss

i Männlech Form: ↗Diktator

Diktatur [diktat'u:g] Femininum (Pluriel Diktaturen) **DE** Diktatur • **FR** *dictature* • **EN** dictatorship • **PT** *ditadura* **Beispill** d'ëst Land huet laang Joren ënner enger

schrecklecher Diktatur gelidden

diktéieren [dikt'ziə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diktéiert) » **transitiv** 1. **DE** diktieren [einen Text] • **FR** dicter [un texte] • **EN** to dictate [a text] • **PT** ditar [um texto] **Beispiller** den Direkter diktéiert sengem Sekretär e Bréif; de Schoulmeeschter huet de Kanner en däitschen Text diktéiert 2. **DE** diktieren, vorschreiben • **FR** dicter [imposer] • **EN** to dictate [to give orders] • **PT** ditar [impor] **Beispill** mäi Brudder léisst sech vu kengem diktéieren, wéi en sech ze behuelen huet **Synonym** virschreiwien

Diktioun [diksi'ə̀ʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Diktation • **FR** diction • **EN** diction • **PT** dicção **Beispill** d'Journalistin huet sech an e Cours ageschriwwen, fir hir Diktioun ze verbesseren

Dilatatioun [dilatasi'ə̀ʊn] Femininum (Pluriel Dilatatiounen) **DE** Erweiterung, Dilatation • **FR** dilatation [d'un organe] • **EN** dilation • **PT** dilatação [de um órgão] **Beispiller** op der Röntgen ass d'Dilatatioun vum Mo kloor ze erkennen; dat Medikament bewierkt eng Dilatioun vun de Pupillen **Synonym** Erweiterung

Dilemma [dil'æ:ma:] Maskulinum (Pluriel Dilemmaen) **DE** Dilemma • **FR** dilemme • **PT** dilema **Beispill** ech weess mam beschte Wëllen net, wéi ech aus deem Dilemma soll erauskommen

Dilettant [dilæ't'ant] Maskulinum (Pluriel Dilettanten) **pejorativ** **DE** Dilettant, Stümper • **FR** dilettante • **EN** dilettante • **PT** diletante **Beispill** du kanns deenen Dilettanten do doch keng esou eng wichteg Missioun uvertrauen! **Synonym** Amateur

W Weiblech Form: ↗Dilettantin

Dilettantin [dilæ't'antin] Femininum (Pluriel Dilettantinnen) **pejorativ** **DE** Dilettantin, Stümperin • **FR** dilettante [femme] • **EN** dilettante [female] • **PT** diletante [mulher] **Beispill** firwat hues du där Dilettantin esou eng wichteg Missioun uvertraut? **Synonym** Amateurin

M Männlech Form: ↗Dilettant

Dili Eegennumm **DE** Dili • **FR** Dili • **EN** Dili • **PT** Dili **Beispill** Dili ass d'Haaptstad vun Timor-Leste

Dill [dil] Maskulinum 1. (Pluriel Dill) **DE** Diele [Brett] • **FR** planche [de bois] • **EN** plank, board • **PT** tábuá, prancha **Beispill** de Schräiner huet déi zwee Dill op d'Mooss geschnidden **Synonym** Briet 2. (kee Pluriel) **DE** Kegelbahn • **FR** piste [du jeu de quilles] • **EN** lane [in bowling] • **PT** pista [de um jogo semelhante ao bowling] **Beispiller** d'Klatz ass him vum Dill erof an de Kullang gesprongen; hien ass erëm um Dill **égs** [hien ass erëm gesond]; hien ass ëmmer um Dill **égs** [hien ass ëmmer ënnerweel] **Synonymmen** Bunn, Keelebunn

Dill Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Dëll

dillen [d'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedillt) » **transitiv** 1. **DE** dielen • **FR** plancheier • **EN** to lay floorboards • **PT** assoalhar [pavimentar] **Beispill** de Schräiner huet de Buedem an der Stuff nei gedillt 2. eng (Partie) dillen **DE** kegeln • **FR** faire une partie de quilles • **EN** to go bowling • **PT** fazer uma partida de bowling de nove pinos **Beispill** mir ginn all Sonndeg eng (Partie) dillen

Dillendapp [d'ilə̀ndap] Maskulinum (Pluriel Dillendäpp) 1. **DE** Kreisel [Spielzeug] • **FR** toupie [jouet] • **EN** top [toy] • **PT** pião [brinquedo] **Beispill** den Dillendapp ass iwwe de Buedem gejauft **Synonym** Dapp 2. **DE** Zapfen [eines Nadelbaums] • **FR** pomme de pin • **EN** pine cone • **PT** pinha [infrutescência] **Beispill** d'Kanner haten e ganze Kuerf Dillendäpp gerat **Synonym** Dännenzapp

Dimensioun [dimænzj'ə̀ʊn] Femininum (Pluriel Dimensiounen) 1. **Physik** **DE** Dimension • **FR** dimension • **EN** dimension • **PT** dimensão **Beispill** e geomeetresche Kierper huet dräi Dimensiounen 2. **DE** Dimension [Ausmaß, Bedeutung, Gewicht] • **FR** dimension [importance, portée, poids] • **EN** dimension [importance] • **PT** dimensão [importância, alcance, valor] **Beispiller** duerch déi rezent Entdeckunge krut d'Gentechnologie eng ganz nei Dimensioun; mir mussen an aneren Dimensiounen denken [mir mussen an anere Kategorien denken] **Synonym** Ausmooss 3. **DE** Dimension [Komponente] • **FR** dimension [composante, aspect] • **EN** dimension [aspect, factor] • **PT** dimensão [componente, aspeto] **Beispill** de Journalist huet sech fir déi politesch Dimensioun vum Problem interesséiert **Synonym** Aspekt

Diminutiv [diminut'i:f] Maskulinum (Pluriel Diminutiven / Diminutiver) **DE** Diminutiv • **FR** diminutif • **EN** diminutive • **PT** diminutivo **Beispill** an deem Exercice mussen d'Schüler fir all Substantiv den Diminutiv ugin

Dimmer [d'imə] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Donner • **FR** tonnerre • **EN** thunder • **PT** trovão **Beispill** vu Wäitem huet een den Dimmer héieren **Synonym** Donner 2. (Pluriel Dimmeren) **DE** Gewitter • **FR** orage • **EN** thunderstorm • **PT** trovoadá **Beispill** während deem schweieren Dimmer hat de Blézt an d'Scheier geschloen **Synonymmen** Donnerwieder, Wieder

dimmeren [d'imə̀rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedimmert) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** donnern • **FR** tonner • **EN** to thunder • **PT** trovejar **Beispiller** gläich kennt e Wieder, et dimmert schon; et huet déi ganz Nuecht gedimmert a geblézt **Synonym** donnere

Dinde [dē:t] Femininum 1. (Pluriel Dinden) **DE** Trutbahn [als Braten] • **FR** dinde [rôtie, à rôtir] • **EN** turkey [roast] • **PT** peru [carne assada, carne para assar] **Beispill** wéi laang muss d'Dinde am Schäffche bleiwen? **Synonym** Schnuddelhong 2. (kee Pluriel) **DE** Putenfleisch • **FR** dinde [viande] • **EN** turkey [meat] • **PT** peru [carne] **Beispiller** ech hu Poulet léiwer ewéi Dinde; mir iessen eemol d'Woch Dinde **Synonym** Schnuddelhong

Dingwort [d'ingvɔ̀rt] Neutrum (Pluriel Dingwierder) **DE** Dingwort, Substantiv • **FR** substantif, nom • **EN** noun • **PT** substantivo, nome **Beispiller** d'Joffer huet de Kanner erkläert, wat en Dingwort ass; am Lëtzebuergeresche ginn d'Dingwierder groussgeschriwwen **Synonymmen** Nomen, Substantiv

dinn [din] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedoen) - Variant vun ↗doen

W Verben, déi **dinn** als Basis hunn: ↗ausdinn, ↗deckdinn, ↗ëmdinn, ↗ervirdinn, ↗guttinn, ↗ofdinn, ↗ofdinn, ↗opdinn, ↗schlaudinn, ↗schweierdinn, ↗undinn, ↗weidinn, ↗zesummendinn an ↗zoudinn

Dinosaurier [dino:z'ɑ̃ʁiɛ] Maskulinum (Pluriel Dinosaurier) **DE** *Dinosaurier* • **FR** *dinosaure* • **EN** *dinosaur* • **PT** *dinossauro* **Beispill** d'Dinosaurier si viru laanger Zäit ausgestuerwen

Dinosaurieree [dino:z'ɑ̃ʁje:] Neutrum (Pluriel Dinosauriereeër) **DE** *Dinosaurieree* • **FR** *œuf de dinosaure* • **EN** *dinosaur egg* • **PT** *ovo de dinossauro* **Beispill** bei Ausgruengungen hunn Archeologen Dinosauriereeër fonnt

Dinosaurierskelett [dino:z'ɑ̃ʁieskəlæt] Neutrum (Pluriel Dinosaurierskeletter) **DE** *Dinosaurierskelett* • **FR** *squelette de dinosaure* • **EN** *dinosaur skeleton* • **PT** *esqueleto de dinossauro* **Beispill** wéi laang brauch eigentlech en Dinosaurierskelett fir ze verstengeren?

Diod Femininum (Pluriel Dioden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dioptrie [diɔptʁ'i:] Femininum (Pluriel Dioptrien) **DE** *Dioptrie* • **FR** *dioptrie* • **EN** *dioptr* • **PT** *dioptria* **Beispill** meng Aendoktesch huet mer eng hallef Dioptrie méi um rietse Brëlleglas verschriwwen

Dioxid Maskulinum (Pluriel Dioxiden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dioxyd Maskulinum (Pluriel Dioxyden) - Variant vun ↗Dioxid

Diözees Femininum (Pluriel Diözeesen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Diozees

Diozees Femininum (Pluriel Diozeesen) - Variant vun ↗Diözees

Diphtherie [d'iftɛ:ri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Diphtherie* • **FR** *diphthérie* • **EN** *diphtheria* • **PT** *difteria* **Beispill** fréier si ganz vill Kanner un Diphtherie gestuerwen

Diphthong [d'iftɔŋ] Maskulinum (Pluriel Diphthongen / Diphthonger) **DE** *Diphthong*, *Doppellaut* • **FR** *diph-tongue* • **EN** *diphthong* • **PT** *ditongo* **Beispill** däerf een en Diphthong um Enn vun enger Zeil trennen?

Diplom [dipl'o:m] Maskulinum (Pluriel Diplomen / Diplomer) **1.** **DE** *Diplom*, *Zeugnis*, *Meisterbrief* [*Ausbildungsgrad*] • **FR** *diplôme*, *brevet* [*niveau de formation*] • **EN** *diploma*, *certificate* [*degree*] • **PT** *diploma* [*grau de formação*] **Beispiller** hie mécht en **Diplom** an der Chimie; fir en eegene Salon opzemaachen, brauch d'Coiffeuse den néidegen **Diplom** **2.** **DE** *Diplom*, *Zeugnis*, *Meisterbrief* [*Dokument*] • **FR** *diplôme*, *brevet* [*document*] • **EN** *diploma*, *certificate* [*document*] • **PT** *diploma* [*documento*] **Beispill** d'Diplomer vum Premièresexame ginn am Festsall iwwerreecht

Diplomat [diplom'a:t] Maskulinum (Pluriel Diplomaten) **DE** *Diplomat* • **FR** *diplomate* • **EN** *diplomat* • **PT** *diplomata* **Beispiller** hie war als **Diplomat** vill am Ausland; hien ass e richtegen **Diplomat** [hien ass e Mënsch mat vill Verhandlungsgeschéck]

i Weiblech Form: ↗Diplomatin

diplomatesch [diplom'a:təʃ] Adjektiv **1.** **DE** *diplomatisch* [*zwischen*]*staatlich*] • **FR** *diplomatique* [*relatif aux relations politiques*] **Adverb** *sur le plan diplomatique* • **EN** *diplomatic* [*politically*] **Adverb** *diplomatically* • **PT** *diplomático* [*relativo às relações políticas*] **Adverb** *diplomáticamente* **Beispiller** béid Länner hunn nei **diplomatesch** Bezéiungen opgeholl; all d'Länner vun der EU sinn och bei der UNO **diplomatesch** vertruuden **2.** **DE** *diplomatisch* [*taktisch geschickt*] • **FR** *diplomatique* [*plein de tact*] **Adverb** *de façon diplomatique, avec tact* • **EN** *diplomatic* [*tactful*] **Adverb** *diplomatically* • **PT** *diplomático* [*cheio de tato*] **Adverb** *diplomáticamente* **Beispiller** deng Manéier, fir mat der Dier an d'Haus ze falen, ass net ganz **diplomatesch**; wéi kann ech mech an deem Gespréich méiglechst **diplomatesch** uleeën?

Diplomatie [diplomas'i:] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Diplomatie* [*in der Politik*] • **FR** *diplomatie* [*sur le plan politique*] • **EN** *diplomacy* [*in politics*] • **PT** *diplomacia* [*em política*] **Beispill** d'Regierung wëllt eréischt iwwer e militäreschen Asaz nodenken, wann d'**Diplomatie** versot huet **2.** **DE** *Diplomatie* [*Umsicht, Gewandtheit*] • **FR** *diplomatie, tact, doigté* • **EN** *diplomacy* [*tact*] • **PT** *diplomacia* [*tato, habilidade*] **Beispill** an där Affär do feelt et him un där néideger **Diplomatie** **Synonym** Fanger-spétzegefill

Diplomatin [diplom'a:tin] Femininum (Pluriel Diplomatinen) **DE** *Diplomatin* • **FR** *diplomate* [*femme*] • **EN** *diplomat* [*female*] • **PT** *diplomata* [*mulher*] **Beispill** d'**Diplomatin** ass zoustänneg fir d'Verhandlungen tëschent deene betrouffene Länner

i Männlech Form: ↗Diplomat

diploméiert [dipl'o:m'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *gelernt, qualifiziert, ausgebildet* • **FR** *diplômé, avec diplôme, breveté* • **EN** *certified, qualified* • **PT** *qualificado, diplomado* **Beispill** eise Restaurant sicht en **diploméierte** Chefkoch

Diplomiwverreechung [dipl'o:mivə:ɛuŋ] Femininum (Pluriel Diplomiwverreechungen) **DE** *Diplomverleihung, Zeugnisverleihung* [*Feier*] • **FR** *remise des diplômes* [*cérémonie*] • **EN** *degree ceremony, graduation ceremony* • **PT** *entrega de diplomas* [*cerimónia*] **Beispill** bei der **Diplomiwverreechung** war meng ganz Famill am Sall

Diplomprüfung [dipl'o:mpry:fuŋ] Femininum (Pluriel Diplomprüfungen) **DE** *Diplomprüfung* • **FR** *examen* [*d'obtention d'un diplôme*] • **EN** *finals, final exam* [*for a degree, for a diploma*] • **PT** *exame final* [*para a obtenção de um diploma*] **Beispill** all Student ass frou, wann e seng **Diplomprüfung** hanner sech huet

Dippech [d'ipəç] Eegennumm **DE** *Dippach* • **FR** *Dippach* • **EN** *Dippach* • **PT** *Dippach* **Beispiller** ech wunnen zu **Dippech**; fiert dese Bus op **Dippech**?

Dippecher Gare [d'ipəçɛg'a:ɾ] Eegennumm **DE** *Dippach-Bahnhof* • **FR** *Dippach-Gare* • **EN** *Dippach-Gare* • **PT** *Dippach-Gare* **Beispiller** ech wunnen op der **Dippecher Gare**; fiert dese Bus op d'**Dippecher Gare**?

dir [di:g] Personalpronomen » **2.** Persoun Pluriel / Nominativ **1.** **DE** *ihr* • **FR** *vous* • **EN** *you* • **PT** *vós* **Beispill** *dir* hutt iech alleguer gutt ameséiert **2.** *dir* aner **DE** *ihr* [*im Gegensatz zu uns*] • **FR** *vous autres* • **EN** *you, on the oth-*

er hand • PT *vós* [ao contrário de nós] **Beispill** dir anerhutt gutt schwätze mat ären décke Pensiounen! » 2. Persoun Singulier / Dativ 3. DE *dir* • FR *te, toi, à toi* • EN *yourself, you* • PT *te, ti, a ti* **Beispiller** dat do gefält dir bestëmmt ganz gutt; looss dir d'Hoer emol schneiden!

dir [di:ɔ̃] Reflexivpronomen » 2. Persoun Singulier / Dativ DE *dir* • FR *te* • EN *yourself* • PT *te* **Beispill** domat hues de dir geschuet a soss kengem!

Dir [di:ɔ̃] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Nominativ DE *Sie* • FR *vous* • EN *you* • PT *você, vocês* **Beispiller** Dir sidd eng léif Persoun; Dir hutt Recht!

Dirbecht [d'i:ɔ̃bɛçt] Eegennumm - Variant vun ↗Dierbech

Directeur général [dirækt'œ:rʒe:nɛ:r'al] Maskulinum (Pluriel Directeur-généralen) DE *General-direktor* • FR *directeur général* • EN *CEO, executive director* • PT *diretor-geral* **Beispill** den Directeur général huet dem Verwaltungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** CEO, Generaldirekter

1 Weiblech Form: ↗Directrice générale

Directrice [dirækt'r'is] Femininum (Pluriel Directricen) - Variant vun ↗Direktesch

Directrice générale [dirækt'r'isʒe:nɛ:r'al] Femininum (Pluriel Directrice-généralen) DE *Generaldirectorin* • FR *directrice générale* • EN *CEO, executive director [female]* • PT *directora-geral* **Beispill** d'Directrice générale huet dem Verwaltungsrot de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** CEO, Generaldirektesch

1 Männlech Form: ↗Directeur général

direkt [dir'ækt] Adjektiv 1. DE *direkt* [ohne Umweg, ohne Unterbrechung] • FR *direct* [sans détour, sans arrêt] <Adverb *directement*> • EN *direct* [non-stop, straight, immediate] <Adverb *directly, immediately*> • PT *direto* [sem desvio, sem paragem] <Adverb *diretamente*> **Beispiller** dat heiten ass deen *direkte* Wee fir an d'Stad; ech hätt am léifsten en *direkte* Fluch; de Bus fiert *direkt* vun der Gare op de Flughafen 2. DE *unmittelbar, direkt* [räumlich nahe] • FR *immédiat* [proche] <Adverb *immédiatement*> • EN *direct, immediate* [next door] <Adverb *directly, immediately*> • PT *imediato* [contíguo no espaço] <Adverb *imediatamente*> **Beispiller** de Bäcker ass mäin *direkten* Noper; d'Schoul ass *direkt* niewent der Kierch 3. DE *direkt* [unverblümt] • FR *direct* [sans ambages] <Adverb *directement*> • EN *direct* [frank, blunt] <Adverb *directly*> • PT *direto* [sem rodeios] <Adverb *diretamente*> **Beispiller** deng Froe si mer e bëssen ze *direkt!*; eise Responsabelen huet net esou *direkt* gesot, datt en net wëllt

direkt [dir'ækt] Adverb DE *sofort, direkt* • FR *tout de suite* • EN *immediately* • PT *imediatamente, já* **Beispiller** waart op mech, ech kommen *direkt!*; maach et *direkt*, da bass de es lass! **Synonym** gläich

Direkter [dir'ækte] Maskulinum (Pluriel Direkteren) DE *Direktor* • FR *directeur* • EN *headmaster, director* • PT *diretor* **Beispiller** eise Lycée huet en neien *Direkter* kritt; de Verwaltungsrot vun der Firma huet hien als *Direkter* agesat

1 Weiblech Form: ↗Direktesch

Direktesch [dir'æktəʃ] Femininum (Pluriel Direkteschen)

1 Variant: Directrice

1 Männlech Form: ↗Direkter

Direkteschplaz [dir'æktəʃpla:ts] Femininum (Pluriel Direkteschplazen) DE *Direktorenposten* • FR *poste de directeur [fonction]* • EN *directorship, manager's position, headmaster's post* • PT *posto de diretor [função]* **Beispill** deen éiergäizege Kärel huet scho laang d'Direkteschplaz am A

Direktioun [diræks'i'øʊn] Femininum 1. (Pluriel Direktiounen) DE *Richtung* [räumliche Richtung] • FR *direction* [orientation] • EN *direction* [way] • PT *direção* [sentido espacial] **Beispill** d'Autobunn ass wéinst engem schwéieren Accident an eng *Direktioun* gespaart **Synonym** Richtung 2. (Pluriel Direktiounen) DE *Direktion* [Leitung, Vorstand] • FR *direction* [directeur(s)] • EN *management, board of directors* • PT *direção* [diretor(es)] **Beispiller** d'Direktioun huet decidéiert, 100 nei Aarbechtsplazen ze schafen; de Schüler gouf an d'*Direktioun* geruff [de Schüler gouf bei den *Direkter* geruff] 3. (kee Pluriel) DE *Leitung* [eines Musikensembles] • FR *direction* [d'un ensemble musical] • EN *leadership* [of a musical ensemble] • PT *direção, regência* [de um conjunto musical] **Beispill** den Orchester spillt den Owend ënner der *Direktioun* vun engem groussen *Dirigent* **Synonym** Leedung

Direktiv [dirækt'i:f] Femininum (Pluriel Direktiven) DE *Direktive, Verordnung, Richtlinie* • FR *directive* • EN *directive* • PT *diretiva* **Beispill** d'europäesch *Direktiv* muss an nationaalt Recht ëmgësat ginn

Direktwal [dir'æktva:l] Femininum (Pluriel Direktwalen) DE *Direktwahl* [Abstimmung] • FR *élection au scrutin direct* • PT *eleição por sufrágio direto* **Beispill** d'Deputéiert ginn duerch *Direktwal* gewielt

Direndall [d'i:rənda:l] Eegennumm DE *Durenthal* • FR *Durenthal* • EN *Durenthal* • PT *Durenthal* **Beispiller** ech wunnen am *Direndall*; fiert dëse Bus an den *Direndall*?

dirigieren [diriz'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dirigéiert) » transitiv 1. DE *dirigieren* [ein Musikensemble] • FR *diriger* [un ensemble musical] • EN *to conduct* [a musical ensemble] • PT *dirigir, reger* [um conjunto musical] **Beispill** ech *dirigieren* zënter 25 Joer de Kierchechouer an eisem Duerf 2. DE *dirigieren, leiten* [führen] • FR *diriger* [conduire, mener] • EN *to run, to manage* • PT *dirigir, gerir* [administrar, orientar] **Beispiller** hien *dirigéiert* zënter Kuerzem eng grouss *Entreprise*; firwat wëlls de ëmmer alles *dirigieren*? **Synonym** leeden 3. DE *dirigieren, leiten* [lenken] • FR *diriger, guider* [imposer une direction à] • EN *to direct* • PT *dirigir, guiar* [fazer tomar uma direção a] **Beispill** d'Police *dirigéiert* d'Busse mat de Supporter bis virun de Stadion » reflexiv 4. DE *sich begeben* [in eine bestimmte Richtung] • FR *se diriger* [dans une direction définie], *avancer* • EN *to proceed, to move* [in a certain direction] • PT *dirigir-se* [para determinada direção], *avançar* **Beispill** d'Demonstratioun *dirigéiert* sech a Richtung Zentrum

i Verb, dat **dirigéieren** als Basis huet: ↗emdirigéieren

Dirigent [d̥iriz̥'ænt] Maskulinum (Pluriel Dirigenten) **DE** *Dirigent* • **FR** *chef d'orchestre, chef de chœur* • **EN** *conductor [of an orchestra, of a choir]* • **PT** *maestro, chefe de orquestra, regente de coro* **Beispill** nom Concert huet den Dirigent de Musikante fir hir gutt Leeschtung felicitéiert; dës Chorale huet ee vun deene beschten Dirigenten aus dem Land

i Weiblech Form: ↗Dirigentin

Dirigentin [d̥iriz̥'æntin] Femininum (Pluriel Dirigentinnen) **DE** *Dirigentin* • **FR** *chef d'orchestre, chef de chœur [femme]* • **EN** *(female) conductor [of an orchestra, of a choir]* • **PT** *maestrina, chefe de orquestra, regente de coro* **Beispill** eisen Orchester huet elo eng nei Dirigentin

i Männlech Form: ↗Dirigent

Discipline [disiplin] Femininum (Pluriel Disciplinen) - Variant vun ↗Disziplin

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Discipline / Disziplin

disciplinéiert [disiplin'e:ɪt] Adjektiv - Variant vun ↗disziplinéiert

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: disciplinéiert / disziplinéiert

Disclaimer Maskulinum (Pluriel Disclaimer / Disclaimers)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Disco [d̥'isko:] Femininum (Pluriel Discoen) - Variant vun ↗Disco

Discothék [diskot'ɛk] Femininum (Pluriel Discothéiken) - Variant vun ↗Discothék

Discours [disk'u:ʁ] Maskulinum (Pluriel Discoursen) **pejorativ** **DE** *Palaver* • **FR** *palabre* • **EN** *palaver* • **PT** *palavredo, verborreia* **Beispill** hal op mat deenen Discoursen, dat bréngt jo näischt! **Synonym** Palaver

Disk [disk] Maskulinum (Pluriel Disken) **1. DE** *Platte [Schallplatte]* • **FR** *disque [de musique]* • **EN** *record [vinyl]* • **PT** *disco [de música]* **Beispill** ech hu vill al Disken aus de Sechzegerjoren **Synonym** Plack **2. DE** *Parkscheibe* • **FR** *disque de stationnement* • **EN** *parking disc* • **PT** *disco de estacionamento* **Beispill** wann een an dëser Strooss stationéiert, muss een den Disk setzen **Synonym** Parkscheif **3. DE** *Trennscheibe* • **FR** *disque (de tronçonnage)* • **EN** *disc [for an angle grinder]* • **PT** *disco [de corte]* **Beispill** ech bräicht en neien Disk fir meng Trennscheif

Diskett [d̥'iskæt] Femininum (Pluriel Disketten) **DE** *Diskette* • **FR** *disquette* • **EN** *floppy disk* • **PT** *disquete* **Beispill** ech hunn nach Diskette mat alen Donnéeën, mee kee Lafwierk méi, fir se ze liesen

Disko [d̥'isko:] Femininum (Pluriel Diskoen) - Kuerzform vun ↗Discothék

Diskothék [diskot'ɛk] Femininum (Pluriel Discothéiken) **DE** *Diskotheek [Tanzlokal]* • **FR** *boîte, discothèque* • **EN** *discotheque, disco* • **PT** *discoteca [local de dança]* **Beispill** baussent dem Duerf ass eng nei Discothék opgaangen

i Kuerzform: Disko

diskreditéieren [diskredit'ɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diskreditéiert) » **transitiv 1. DE** *diskreditieren, in Verruf bringen* • **FR** *discrediter [porter atteinte à]* • **EN** *to discredit, to defame* • **PT** *desacreditar* **Beispill** dee Schwindel huet d'ganz Firma diskreditéiert » **reflexiv 2. DE** *sich in Misskredit bringen, sich unglaubwürdig machen* • **FR** *se discréditer* • **EN** *to become discredited (in the eyes of), to appear unreliable (to)* • **PT** *desacreditar-se* **Beispill** an de Lounverhandlungen huet d'Patronat sech bei de Leit diskreditéiert

diskreet [diskr'e:t] Adjektiv **1. DE** *diskret [unauffällig, dezent]* • **FR** *discret [réservé, décent]* <Adverb *discretement*> • **EN** *discreet [inoffensive, tactful]* <Adverb *discreetly*> • **PT** *discreto [reservado, decente]* <Adverb *discretamente*> **Beispill** mäi Chef huet mech op eng diskreet Aart a Weis op e Feeler higewisen; deen Dekor ass alles anescht ewéi diskreet; dës Affär gouf diskreet behandelt **2. DE** *diskret [verschwiegen]* • **FR** *discret [qui sait garder un secret]* • **EN** *discreet [secretive]* • **PT** *discreto [que sabe guardar um segredo]* **Beispill** hien ass en diskreete Mënsch, him kanns de dat roueg zielen

Diskrepanz [diskrep'ants] Femininum (Pluriel Diskrepanzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

diskret [diskr'e:t] Adjektiv - Variant vun ↗diskreet

Diskretioun [diskresj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Diskretion [Verschwiegenheit]* • **FR** *discrétion [respect du secret]* • **EN** *discretion [care, tact]* • **PT** *discrição [respeito do segredo]* **Beispill** Dir sidd gebieden, dës Informatiounen mat där néideger Diskretioun ze behandelen

Diskriminatioun [diskriminasi'əʊn] Femininum (Pluriel Diskriminatiounen) **DE** *Diskriminierung, Diskrimination, Benachteiligung* • **FR** *discrimination [marginalisation]* • **EN** *discrimination [prejudice against, disadvantage]* • **PT** *discriminação [marginalização]* **Beispill** d'Diskriminatioun vu Minoritéite féiert zu soziale Spannungen

i Variant: Diskriminéierung

diskriminadoresch Adjektiv **DE** *diskriminierend* • **FR** *discriminatoire* <Adverb *de manière discriminatoire*> • **EN** *discriminatory* <Adverb *in a discriminatory manner*> • **PT** *discriminatório* <Adverb *de forma discriminatória*> **Beispill** all xenophob, rassistesch oder diskriminadoresch Commentairë gi stroferechtlech verfollegt; virun allem als Politiker soll ee sech net diskriminadoresch géintwuer vu Minoritéite verhalen

i Variant: diskriminéierend

diskriminéieren [diskrimin'ɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diskriminéiert) » **transitiv DE** *diskriminieren, benachteiligen* • **FR** *désavantager [par discrimination]* • **EN** *to discriminate [to disadvantage]* • **PT** *discriminar [tratar de modo desigual]* **Beispill** et soll kee weinst senger Hautfaarf diskriminéiert ginn

diskriminéierend Adjektiv - Variant vun ↗diskriminadoresch

Diskriminéierung [diskrimin'ziəruŋ] Femininum (Pluriel Diskriminéierungen) - Variant vun ↗Diskriminatioon

Diskussioun [diskusj'jəʊn] Femininum (Pluriel Diskussiounen) **1.** DE Diskussion [Meinungsaustausch, Debatte] • FR discussion [échange, débat] • EN discussion [conversation, debate], dispute [argument] • PT discussão [troca, debate] **Beispiller** déi laang Diskussioun huet zu kengem konkreete Resultat geféiert; dat steet elo net zur Diskussioun! [dat ass elo keen Thema!] **2.** DE Auseinandersetzung [Streit] • FR discussion, dispute • EN argument [quarrel] • PT discussão, disputa **Beispill** wéinst de Suen hu si dacks Diskussiounen

Diskussionsronn [diskusj'jəʊnsrɔn] Femininum (Pluriel Diskussionsronnen) DE Diskussionsrunde, Forum • FR table ronde [forum de discussion] • EN discussion, round table • PT mesa-redonda **Beispill** wéinst der geplangter Schoul ass den Owend eng Diskussionsronn am Festsall

diskutéieren [diskut'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé diskutéiert) » **transitiv 1.** DE diskutieren • FR discuter [débatte de] • EN to discuss [to debate] • PT discutir [debater] **Beispill** haut gétt dat neit Gesetz an der Chamber diskutéiert » **intransitiv 2.** diskutieren (iwwer) DE diskutieren (über) • FR discuter (de) [débatte, négocier] • EN to discuss, to talk about • PT discutir [debater, negociar] **Beispiller** ech diskutéiere gär mat him iwwer Theologie; véier Experten hunn op der Tëlee iwwer de Klimawandel diskutéiert; hien huet mat sengem Chef iwwer eng Gehaltserhéijung diskutéiert

I Verb, dat **diskutéieren** als Basis huet: ↗ausdiskutéieren

Dispens [disp'æns] Femininum (Pluriel Dispensen) DE Befreiung [Freistellung] • FR dispense [autorisation, permission] • EN being excused [exemption] • PT dispensa [licença, permissão] **Beispill** d'Schülerin huet eng Dispens vum Turne gefrot

dispenséieren [dispæns'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dispenséiert) » **transitiv** dispenséieren (vun) DE dispensieren (von), freistellen (von) • FR dispenser (de) [libérer d'une obligation] • EN to excuse (from) [to exempt from] • PT dispensar (de) [libertar de obrigaçã] **Beispill** den Dokter huet eist Meedche vum Turnen dispenséiert

Display Maskulinum (Pluriel Displayen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

dispo Adjektiv - Kuerzform vun ↗disponibel

disponéieren [dispon'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé disponéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **disponéieren** als Basis huet: ↗ëmdisponéieren

disponibel [dispon'i:bəl] Adjektiv DE verfügbar • FR disponible • EN available • PT disponível **Beispiller** wann ech déi Aarbecht hanner mer hunn, da sinn ech nees méi disponibel; dat Buch ass net méi disponibel, et ass vergraff; fir déi Virstellung sinn nach zwou Plazen disponibel **Synonym** verfügbar

I Kuerzform: dispo

Disponibilitéit [disponi:bilit'zɛt] Femininum (Pluriel Disponibilitéiten) **1.** DE Verfügbarkeit, Disponibilität • FR disponibilité [d'une personne, d'une chose] • EN availability [of a person, of a thing] • PT disponibilidade [de uma pessoa, de uma coisa] **Beispiller** am Wanter bitt de Musée, jee no Disponibilitéit vu senge Guiden, just Visitten op Rendez-vous un; d'Disponibilitéit vun den Impfstoffen kann net garantéiert ginn **Synonym** Verfügbarkeet **2.** (kee Singulier) DE verfügbare Angebote, verfügbare Mittel • FR disponibilités • EN availability [of offers, of means] • PT disponibilidades **Beispiller** iwwer d'Feierdeeg huet eisen Hotel leider keng Disponibilitéit méi; déi nei Mesurë ginn a Funktioun vun de budgetären Disponibilitéiten ëmgesat

disposéieren [dispoz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé disposéiert) » **intransitiv** disposéieren iwwer DE verfügen über [zur Verfügung haben] • FR disposer de [avoir à sa disposition] • EN to have, to have available • PT dispor de [ter à disposição] **Beispill** eise Laboratoire disposéiert iwwer en eegene Budget **Synonymmen** verfügen iwwer, zur Verfügung hunn

Dispositif [dispozit'if] Maskulinum (Pluriel Dispositiven) **1.** DE Vorrichtung, Mechanismus • FR dispositif, mécanisme • PT dispositivo, mecanismo **Beispill** duerch en Dispositif an der Kellerdiere kann eis Kaz eraus, awer net méi eran **2.** DE Maßnahmenbündel, Maßnahmenpaket • FR dispositif [ensemble de moyens, plan opérationnel] • PT dispositivo [conjunto de meios, plano operacional] **Beispill** d'Police huet en Dispositif opgestallt, deen d'Sécherheet um Sommet soll garantéieren

Disqualifikatioun [diskwalifikasj'jəʊn] Femininum (Pluriel Disqualifikatiounen) DE Disqualifikation • FR disqualification • EN disqualification • PT desqualificação [exclusão] **Beispill** de Coureur huet géint seng Disqualifikatioun protestéiert

disqualifizéieren [diskalifits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé disqualifizéiert) » **transitiv 1.** DE disqualifizieren [ausschließen] • FR disqualifier [exclure] • EN to disqualify • PT desqualificar [excluir] **Beispiller** de Verband huet de Sportler disqualifizéiert, well e gedoppt war; de Kandidat gouf disqualifizéiert, well hie gefuddelt hat **Synonym** ausschleissen » **reflexiv 2.** DE sich disqualifizieren, sich in Misskredit bringen • FR se disqualifier • EN to discredit oneself • PT desqualificar-se [desacreditar-se] **Beispill** mat senger Lieserbréiwer disqualifizéiert hien sech selwer

Disque [disk] Maskulinum (Pluriel Disquen) - Variant vun ↗Disk

Dissertatioun [disertasj'jəʊn] Femininum (Pluriel Dissertatiounen) **1.** DE Erörterung [Aufsatz] • FR dissertation [exercice scolaire] • EN essay [school exercise] • PT dissertação [exercício escolar] **Beispill** a menger Dissertatioun krut ech eng gutt Nott op der Form, mee eng schlecht um Inhalt **2.** DE Dissertation • FR thèse [travail scientifique] • EN dissertation, thesis • PT dissertação, tese [trabalho científico] **Beispill** meng Niess schafft schonn iwwer dräi Joer laang un hirer Dissertatioun **Synonym** Thees

Dissolvant Maskulinum (Pluriel Dissolvanten) **1.** **DE** Lösungsmittel • **FR** solvant, dissolvant • **EN** solvent • **PT** solvente, dissolvente **Beispill** Aceton ass e gudden Dissolvant, fir de Pech vun Autocollanten ofzekeréien **2.** **DE** Nagellackentferner • **FR** dissolvant [pour vernis à ongles] • **EN** nail polish remover • **PT** dissolvente de verniz **Beispill** ech wëll meng Neel ofmaachen, hues du Dissolvant? **Synonym** Nagellackentferner

Distanz [dist'ants] Femininum (Pluriel Distanzen) **DE** Distanz, Entfernung, Strecke • **FR** distance [éloignement, distance à parcourir] • **EN** distance [intervening space, remoteness, distance of a race] • **PT** distância [afastamento, distância a percorrer] **Beispiller** d'Distanz tëschent der Äerd an dem Mound läit bei 384.403 Kilometer; aus där Distanz kann een dat guer net erkennen!; d'Leeferin huet sech op kuerz Distanze spezialiséiert; hal dee Kärel op Distanz! [ëgs] [schléiss dee Kärel aus denger Privatsphär aus!]; eise Chef hält seng Distanz zu de Mataarbechter leise Chef wëllt keen noe Kontakt mat de Mataarbechter]

distanzéieren [distants'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé distanzéiert) » **reflexiv** sech distanzéieren (vun) **DE** sich distanzieren (von) • **FR** se distancier (de) • **EN** to distance oneself (from) • **PT** distanciar-se (de), demarcar-se (de) **Beispiller** de Chefredakter distanzéiert sech vum Journalist sengem Artikel; si hunn sech vun hirem fréieren Alliéierte formell distanzéiert

Distanzéierung [distants'zɪərŋ] Femininum (Pluriel Distanzéierungen) (sozial) Distanzéierung **DE** (soziale) Distanzierung • **FR** distance sociale, distance physique • **PT** distância social, distância física **Beispill** d'sozial Distanzéierung kann derzou bäidroen, datt de Virus sech net esou séier verbreet

Distanzschuss [dist'antsʃos] Maskulinum (Pluriel Distanzschëss) **DE** Distanzschuss, Weitschuss • **FR** tir à distance, tir de loin • **EN** long shot, shot from a distance [in football] • **PT** tiro de longe **Beispill** dem Mëttelfeldspiller säin Distanzschuss ass just widder de Potto gaangen

distilléieren [distil'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé distilléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

distinguéieren [distɛ:ŋg'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé distinguéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

distinguéiert [distɛ:ŋg'zɪət] Adjektiv **DE** vornehm, nobel • **FR** distingué <Adverb de manière distinguée> • **EN** distinguished, elegant, affected <Adverb elegantly, affectedly> • **PT** distinto, requintado <Adverb distintamente, de modo requintado> **Beispiller** hir nei Nopesch ass eng distinguéiert Madamm; hien ass ëmmer ganz distinguéiert gekleet; hie schwätzt mir e bëssen ze vill distinguéiert

i „distinguéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗distinguéieren sinn.

Distraktioun [distraksj'əʊn] Femininum (Pluriel Distraktiounen) **DE** Ablenkung, Unterhaltung, Zerstreuung • **FR** distraction [détente, amusement] • **EN** entertainment, amusement • **PT** divertimento, entretenimento

Beispill um Fest war fir Iessen, Gedréns an Distraktioun gesuergt **Synonym** Amusement

Distributeur [distriby'tœ:r] Maskulinum (Pluriel Distributeurs) **DE** Verteiler [Dienstleister] • **FR** distributeur [prestataire de services] • **EN** distributor [service provider] • **PT** distribuidor [fornecedor de serviços] **Beispiller** eisen Distributeur kritt déi meescht Wuere aus dem Ausland; viru Chrëschttag gëtt d'Post vu privaten Distributeurs ënnerstëtzt

Distrikt [distr'ikt] Maskulinum (Pluriel Distrikter / Distrikten) **DE** Distrikt [Verwaltungsbezirk] • **FR** district [administratif] • **EN** district [administrative] • **PT** distrito [administrativo] **Beispill** d'Lëtzebuurger Land ass an dräi Distrikter ageedeelt

Disziplin [distsipl'in] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Disziplin [Einhaltung von Verhaltensregeln] • **FR** discipline [observation de règles de conduite] • **EN** discipline [good behaviour] • **PT** disciplina [obediência a regras de conduta] **Beispill** de Schoulmeeschter hält a senger Klass op Disziplin **2.** (kee Pluriel) **DE** Disziplin [Selbstdisziplin] • **FR** discipline [autodiscipline] • **EN** discipline [self-discipline] • **PT** disciplina [autodisciplina] **Beispill** hie misst méi schaffen, mee et feelt em un der néideger Disziplin **3.** (Pluriel Disziplinnen) **DE** Disziplin [Fachgebiet] • **FR** discipline [domaine de spécialité] • **EN** discipline [branch of knowledge] • **PT** disciplina [área de especialidade] **Beispill** ass d'Homeopathie als wëssenschaftlech Disziplin unerkannt? **4.** (Pluriel Disziplinnen) **DE** Disziplin [Sportdisziplin] • **FR** discipline [sportive] • **EN** discipline [sport] • **PT** modalidade [desportiva] **Beispill** Schwammen ass eng olympesch Disziplin

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Disziplin / Discipline

disziplinéieren [distsiplin'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé disziplinéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

disziplinéiert [distsiplin'zɪət] Adjektiv **DE** diszipliniert • **FR** discipliné <Adverb de façon disciplinée> • **EN** disciplined <Adverb in a disciplined manner> • **PT** disciplinado <Adverb disciplinadamente> **Beispiller** d'Leierin huet dëst Joer eng disziplinéiert Klass; déi zwee Spätzekandidaten hu ganz disziplinéiert diskutéiert

i „disziplinéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗disziplinéieren sinn.

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: disziplinéiert / disciplinéiert

Ditti [d'iti:] Femininum (Pluriel Dittien) [ëgs] **DE** alte Frau, Alte • **FR** vieille femme • **EN** old woman • **PT** velha **Beispill** am Park souz eng Ditti op enger Bänk, de Kaner beim Spillen nozekucken

ditzen [d'itsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geditzt) » **intransitiv** [ëgs] **DE** wetzen, flitzen • **FR** foncer, se précipiter • **EN** to dash, to rush • **PT** correr depressa, precipitar-se **Beispill** mir sinn nom Iessen op d'Gare geditzt, fir den Zuch ze kréien **Synonymen** crosen, jauwen, rennen

divers [div'ɛrs] Adjektiv **DE** diverse, verschiedene • **FR** divers [multiples, plusieurs] • **EN** various, different • **PT** diversos [vários, muitos] **Beispill** de Chauffer huet wéinst

diversen Infraktiounen säi Füersschäin ofgehall kritt
Synonym verschidden

diversifizéieren [dɪvɛʀzɪfɪts'ʒiəʀən] Verb
(Hëllefverb hunn, Participe passé diversifizéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Diversitéit [dɪvɛʀzɪt'ʒɪt] Femininum (Pluriel <see-
len> Diversitéiten) **DE** Vielfalt, *Diversität* • **FR** diversité • **EN** diversity • **PT** diversidade **Beispill** de Klimawandel
bréngt d'Diversitéit vun der Fauna a vun der Flora a
Gefor **Synonym** Villfalt

Divertikulitis [dɪvɛʀtikul'itis] Femininum (kee
Pluriel) **DE** Divertikulitis • **FR** diverticulite (du sigmoïde),
sigmoïdite • **EN** diverticulitis • **PT** diverticulite, sigmoïdite
Beispill e konstante Wéi ouni Kolliken op der lénsker
Säit vum Bauch ass dacks en Zeeche fir Divertikulitis

dividéieren [dɪvɪd'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn,
Participe passé dividéiert) » **transitiv** **DE** dividieren, teilen
• **FR** diviser [des nombres] • **EN** to divide [a number] • **PT**
dividir [um número] **Beispill** 10 dividéiert duerch 2 ass 5
Synonym deelen

Divisioun [divɪzɪ'øʊn] Femininum (Pluriel Divi-
siounen) **1. DE** Division [Teilung] • **FR** division [opération
arithmétique] • **EN** division [mathematical operation] • **PT**
divisão [operação aritmética] **Beispill** d'Kanner kruten
haut an der Schoul gewisen, wéi een eng Divisioun
mécht **2. DE** Liga [Wettkampfklasse] • **FR** division [grou-
pement sportif] • **EN** division [in a sports league] • **PT** divi-
são [liga desportiva] **Beispill** eise Fussballsveräin spillt
elo an der éischer Divisioun **3. DE** Division [Truppen-
verband] • **FR** division [militaire] • **EN** division [military for-
mation] • **PT** divisão [militar] **Beispill** de General ass mat
senger Divisioun an de Manöver geschéckt ginn

divorcéieren [dɪvɔʀs'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé divorcéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Diwwi [d'ivi:] Maskulinum (Pluriel Diwwien) **DE** Feder-
bett • **FR** éredon • **EN** eiderdown • **PT** edredão **Beispill**
ech hunn um Spächer nach zwee Diwwie leien, fir
wann ech Besuch kréien; den Tourist hat eng fatzeg
am Diwwi **[Egs]** [den Tourist war déck voll]

Dixième [d'izjæm] Femininum (Pluriel Dixièmen) **DE**
[Definitioun] zehnte Klasse im Luxemburger Schulsystem
[technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018] • **FR** [De-
finitiv] dixième année d'études dans l'enseignement
luxembourgeois [enseignement secondaire technique
jusqu'en 2017-2018] • **EN** [Definitiv] year ten of the school
system in Luxembourg [technical secondary education
until 2017-2018] • **PT** [Definitiv] décimo ano de escolarida-
de no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundá-
rio técnico até o ano letivo de 2017/2018] **Beispill** hie
war deemools op Dixième bei mir an der Klass; bei eis
am Lycée gouf et sechs Dixièmen

djëft [dʒæft] Interjektioun - Variant vun ↗nondidjëft

Djembé [dʒ'æmbe:] Femininum (Pluriel Djembéen)
DE Djembe • **FR** djembé • **EN** djembe • **PT** djembé **Beispill**
ech hu mech fir e Workshop ugemellt, an deem ee
geléiert gëtt, richteg op enger Djembé ze spillen

djëss Interjektioun - Variant vun ↗nondidjëss

djiboutesch Adjektiv - Variant vun ↗dschibutesch

Djibouti Eegennumm, Maskulinum/Neutrum - Vari-
ant vun ↗Dschibuti

Djibouti Eegennumm - Variant vun ↗Dschibuti

Djiboutier Maskulinum (Pluriel Djiboutier) - Variant
vun ↗Dschibutier

Djiboutierin Femininum (Pluriel Djiboutierinnen) -
Variant vun ↗Dschibutierin

djö Interjektioun - Variant vun ↗nondidjö

Djouba Eegennumm - Variant vun ↗Dschuba

d'meescht Adverb - Variant vun ↗meeschstens

do [do:] Adverb **1. DE** da, dort • **FR** là, là-bas, à cet en-
droit-là, y • **EN** there [at a place] • **PT** aí, ali, acolá, lá
Beispill do am Eck ass Plaz fir däi Vëlo; vun do bis
heih sinn et zéng Kilometer; de Koschter wunnt scho
jorelaang do **2. do** sinn **DE** da sein [anwesend sein, vor
Ort sein] • **FR** être là, être présent, être sur place • **EN** to be
there [to be present] • **PT** estar aí, estar lá, estar presente,
estar no local **Beispill** bass du muer den Owend och
do?; d'Police war do, ier mer eis émsinn haten; d'Er-
satzstéck ass nach net do; et ass nach Taart do [et ass
nach Taart iwwegeg] **3. do** si fir **DE** da sein für • **FR** être
là pour [servir à] • **EN** to be there for [to be used for] • **PT**
estar aí para, servir para **Beispill** huel de Schrauwen-
zéier, deen ass dofir do; meng Eltere sinn ëmmer fir
mech do lech ka mech ëmmer op meng Eltere ver-
loossen **4. vun do** un **DE** von da an [von diesem Augen-
blick an] • **FR** à partir de ce moment-là • **EN** from then
on • **PT** a partir de aí [a partir desse momento] **Beispill**
vun do u konnt ech him net méi trauen **5. DE** da [un-
ter diesen Umständen] • **FR** là, en pareil cas, dans ces
circonstances • **EN** there [under these circumstances] •
PT aí, nesse caso, nessas circunstâncias **Beispill** do ass
näischt ze maachen; do kritt ee jo Häerzklappen!; wat
hätt do net alles kënne geschéien! **6. DE** dann [zu die-
sem Zeitpunkt] • **FR** à ce moment-là • **EN** then [at that
point] • **PT** nessa altura, então **Beispill** ech kann deen
Dag net op d'Kanner oppassen, do sinn ech an der
Vakanz **Synonym** dann

do- [do:] (bei Pronominaladverben) **DE** da- [vertritt ein
Nomen oder einen Satz] • **FR** ... cela [représente un nom
ou une phrase] • **EN** ... that [represents a noun or a
phrase] • **PT** ... isso, ... aquilo [representa um nome ou
uma oração] **Beispill** domat hat kee gerechent

Do [do:] Maskulinum (Pluriel Doen) **DE** C [Ton, Note] •
FR do [note de musique] • **EN** doh, C [musical note] • **PT** dó
[nota musical] **Beispill** tèschent dem Si an dem Do läit
en hallwen Toun

do [do:] **1. dat do** **DE** das • **FR** cela • **EN** that • **PT** isso
Beispill dat do ass eng gutt Léisung **2. DE** da [verstärkt
das Demonstrativpronomen] • **FR** -là [renforce le pronom
démonstratif] • **EN** that ... there [reinforces a demonstra-
tive pronoun] • **PT** [reforça o pronome demonstrativo]
Beispill deen Auto do gefält mir am beschten; déi
Noriicht do ass toppaktuell **3. DE** [verstärkt das Prono-
minaladverb] • **FR** [renforce l'adverbe pronominal] • **EN**
that [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça
o advérbio pronominal] **Beispill** do dermat hat kee
gerechent; et schwätzt näischt do dergéint

Do Maskulinum (kee Pluriel) am Do **DE** bei Tageslicht, am helllichten Tag • **FR** en plein jour • **EN** in plain daylight • **PT** em pleno dia, à luz do dia **Beispiller** a verschiddene Länner muss een och am Do d'Luuchte vum Auto unhunn; et ass am hellen Do bei eis agebrach ginn!

do- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** d'Police hält de Vollert do, bis datt en erëm eniichter ass; wann s de net wëlls matgoen, muss de dobleiwen

i Verben, déi **do-** als Partikel hunn: ↗dohalen, ↗dobleiwen, ↗dohalen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗do Adverb

dobäi [dob'æ:i] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗bei

dobäi [dob'æ:i] Adverb **DE** dabei [obwohl] • **FR** (et) pourtant, alors que • **EN** although, even though • **PT** embora, no entanto **Beispiller** hien ass aggressiv ginn, dobäi ass et awer esou e rouege Kärel; du bass nach ëmmer op der Uni an dobäi kéints de scho laang däin Diplom hunn!

dobannen [dob'anən] Adverb **DE** drinnen • **FR** à l'intérieur • **EN** inside, indoors • **PT** lá dentro, no interior **Beispiller** de Papp ass dobannen; dobannen an der Stuff steet en neie Schaf; ech behalen näischt dobannen ^[ëgs] [esoubal ech eppes essen, muss ech mech iwwegginn]

dobaussen [dob'æ:ʊsən] Adverb **DE** draußen • **FR** à l'extérieur, dehors • **EN** outside, outdoors • **PT** lá fora, no exterior **Beispiller** do dech waarm un, et ass äiskal dobaussen!

dobehalen [d'o:bəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dobehale / dobehal) - Variant vun ↗dohalen

dobleiwen [d'o:blaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé dobliwwen) » **intransitiv** **DE** dableiben • **FR** rester (là), rester sur place • **EN** to stay (there) • **PT** ficar (ai) [permanecer num lugar] **Beispiller** si si bis zum Schluss dobliwwen; wann s de net wëlls matgoen, muss de dobleiwen

Doctrine [doktrin] Femininum (Pluriel Doctrinnen) - Variant vun ↗Doktrinn

Documentaire [dokymã:t'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Documentairen) **DE** Dokumentarfilm • **FR** documentaire [film] • **EN** documentary [film] • **PT** documentário [filme] **Beispill** gëschter hunn ech en interessanten Documentaire gekuckt

Dodoma Eegennumm **DE** Dodoma • **FR** Dodoma • **EN** Dodoma • **PT** Dodoma **Beispill** Dodoma ass d'Haaptstad vun Tansania

dodran staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doran

dodraner [do:dr'anɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doran

dodrëmmer staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorëm

dodrënner staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorënner

dodriwwer staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doriwwer

dodrobber staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

dodrop staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

dodrun [do:dr'un] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorun

dodrunner staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorun

doduerch [do:d'u:çç] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗duerch

i Variant: doduerjer

doduerjer [do:d'u:çç] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doduerch

doen [d'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedoen) » **transitiv** **1. DE** tun [machen, erledigen] • **FR** faire [effectuer, accomplir] • **EN** to do [to accomplish] • **PT** fazer [efetuar, realizar] **Beispiller** mir hunn nach genuch ze doen; um Büro hate mer haut erëm vill ze doen; mat enger Entschëllegung ass et net gedoen [eng Entschëllegung geet net duer]; ech hu keng Schrauf, mee en Nol deet et och lech hu keng Schrauf, mee en Nol leescht dee selwechten Déngscht]; d'Geschäftsfra wëllt op d'mannst eng Millioun ^[ëgs] [d'Geschäftsfra wëllt op d'mannst eng Millioun kréien]; du déits gutt drun, net méi ze spéit ze kommen [an denger Plaz géif ech net méi ze spéit kommen] **2. DE** setzen, stecken, legen [irgendwohin tun, irgendwohin geben] • **FR** mettre [placer quelque part, ajouter] • **EN** to put on [clothing], to send to [an institution] • **PT** pôr [colocar em algum lado, acrescentar] **Beispiller** do eng Mutz op de Kapp!; si hunn hire Bouf an en Internat gedoen; ech muss nach Salz an d'Zopp doen **3. DE** bringen zu, veranlassen zu • **FR** faire [pousser à, inciter à] • **EN** to make [to cause, to oblige] • **PT** fazer, pôr [levar a, incitar a] **Beispiller** de Clown huet d'Kanner laache gedoen; si wollten dech fäerten doen; d'Turnprofessesch deet d'Schüler Handball spillen **4. DE** tun, antun [zufügen] • **FR** faire [infliger, prodiguer] • **EN** to hurt, to do to, to treat • **PT** fazer [infligir, propiciar] **Beispiller** huet een dir eppes gedoen?; den Hond deet der näischt; seng Elteren hunn him nëmme Guddes gedoen; dat deet näischt! [dat ass net schlëmm; dat huet keng schlëmm Konsequenzen] **5. et ze doen** hu mat **DE** es zu tun haben mit • **FR** avoir affaire à • **EN** to deal with, to have to deal with [to confront] • **PT** ter de lidar com, ter de se haver com **Beispiller** d'Gericht huet et hei mat engem spezielle Fall ze doen; wann s de mengem Brudder eppes dees, da kriss de et mat mir ze doen! **6. eppes ze doen** hu mat **DE** etwas zu tun haben mit [zusammenhängen mit] • **FR** avoir quelque chose à voir avec, être en rapport avec • **EN** to have to do with [to be connected with] • **PT** ter alguma coisa a ver com [estar relacionado com] **Beispill** meng Kritik huet

näischt mat menge perséinleche Gefiller ze **doen** » **intransitiv 7.** ze doen hu mat **DE** *zu tun haben mit [befasst sein mit]* • **FR** *devoir faire face à* • **EN** *to have to deal with [to be concerned with]* • **PT** *ter de fazer face a, ter de tratar com* **Beispill** mir hu stänneg mat esou Froen ze **doen** » **reflexiv 8.** **DE** *sich tun [geschehen]* • **FR** *se passer, se produire* • **EN** *to happen [to ensue]* • **PT** *acontecer [dar-se, suceder]* **Beispill** mir waarde scho laang op eng Äntwert vun der Gemeng, mee do **deet** sech näischt

i Verben, déi **doen** als Basis hunn: ↗ausdoen, ↗déckdoen, ↗ëm-doen, ↗ervirdoen, ↗fortdoen, ↗guttudoen, ↗hindoen, ↗leeddoen, ↗ofdoen, ↗opdoen, ↗schlaudoen, ↗schwéierdoen, ↗undoen, ↗weidoen, ↗zesummdoen an ↗zoudoen

i Variant: dinn

d'office Adverb **1.** **DE** *von Amts wegen, automatisch* • **FR** *d'office [automatiquement]* **Beispiller** wann s de bannent sechs Méint keng Äntwert kriss, ass deng Demande **d'office** akzeptéiert; den Éischtgewielte bei de Gemengewale ass net **d'office** Buergermeeschter **2.** **DE** *grundsätzlich, prinzipiell* • **FR** *par principe* **Beispill** ech huelen **d'office** keng Aarbecht un, déi ech net packen **Synonymmen** grondsätzlech, prinzipiell

dofir [do:'f:i:ɐ̯] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗fir

i Variant: duerfir

dofir [do:'f:i:ɐ̯] Adverb **DE** *darum, deshalb, aus diesem Grund, deswegen* • **FR** *c'est pourquoi, pour cette raison* • **EN** *that's why, therefore* • **PT** *eis porque, por essa razão, por isso* **Beispill** ech hat eng ustrengend Woch, **dofir** muss ech de Weekend e wéineg Schlof nohuelen **Synonym** dowéinst

Doft [doft] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Duft* • **FR** *parfum [odeur agréable, senteur]* • **EN** *fragrance, smell* • **PT** *perfume [cheiro agradável, aroma]* **Beispiller** deen **Doft** do erënnert mech un eppes; déi Rousen hunn e wonnerbaren **Doft** **Synonym** Parfum

dofteg Adjektiv **1.** **DE** *duftig, nebelig* • **FR** *vaporeux, brumeux* • **EN** *misty, foggy* • **PT** *enevado, brumoso* **Beispill** déi dech gutt waarm un, et ass **dofteg**, kal a reeneg dobaussen!! **2.** **DE** *duftend, wohlriechend* • **FR** *odorant, odoriférant* • **EN** *fragrant* • **PT** *odorante, fragrante* **Beispill** rich emol un där **dofteger** Rousebléi!

i D'Wuert **dofteg** ass virun allem bekannt duerch de véierte Vers vun der **Heemecht** (Michel Lentz, 1864), der Lëtzebuurger Nationalhymn: „Wou d'Rief laanscht d'Musel **dofteg** bléit“. An deem Vers huet d'Wuert eendeiteg mam Geruch ze dinn. Den Edmond de la Fontaine (genannt Dicks) huet dem Lentz awer a sengem Text „De Volleksdichter. U Lentze Misch“ dee falschen „deitsche“ Gebrauch vum Wuert virgeworf: „De Blummendoft, dat kléngt net iwwel; mee Doft bedeit bei ons en Niwwel, a senger Liewen net Geruch, an dofteg ass dat selwecht och.“

dogéint [do:g'ʒɪnt] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗géint

dogéint [do:g'ʒɪnt] Adverb **DE** *dagegen* **lim Vergleich, jedoch** • **FR** *par contre, au contraire, en revanche* • **EN** *on the other hand, however* • **PT** *no entanto, porém* **Beispill** d'Fra ass ganz léif, hire Mann **dogéint** ass en Eefalt

Dogg [dok] Femininum (Pluriel Doggen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Doha Eegennumm **DE** *Doha* • **FR** *Doha* • **EN** *Doha* • **PT** *Doa* **Beispill** Doha ass d'Haaptstad vum Katar

dohalen [d'o:ha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dogehalen / dogehal) » **transitiv DE** *dabehalten* • **FR** *garder, retenir [empêcher de partir]* • **EN** *to keep, to hold [somebody in a place]* • **PT** *guardar, reter [não deixar ir embora]* **Beispiller** mäi Papp koum stënterlech an d'Klinick an den Dokter wëllt en e puer Deeg **dohalen**; d'Police hält de Vollert **do**, bis datt en erëm enichter ass

i Variant: dobehalen

dohannen [do:h'anən] Adverb **1.** **DE** *dort, dahinten* • **FR** *là-bas [à une certaine distance]* • **EN** *over there* • **PT** *ali, acolá, além* **Beispill** dohanne wibbelt eppes an der Heck **2.** **DE** *dort [an jenem Ort, in jenem Land]* • **FR** *là-bas [en un lieu éloigné, à l'étranger]* • **EN** *there, over there* • **PT** *lá [naquele lugar, naquele país]* **Beispill** wat schaffs de, wann s de dohanne bass?

dohanner [do:h'anə] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗hanner

i Variant: dohannert

dohannert [do:h'anət] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dohanner

Doheem [do:h'e:m] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zuhause* • **FR** *domicile* • **EN** *home* • **PT** *domicílio, lar* **Beispill** deen aarme Kärel huet keen **Doheem** méi, e sëtzt op der Strooss **Synonym** Heem

doheem [do:h'e:m] Adverb **DE** *zu Hause* • **FR** *à la maison* • **EN** *(at) home* • **PT** *em casa* **Beispiller** ech wäert haut net virun aacht Auer **doheem** sinn; ech waarden **doheem** op dech; an där Problematik sinn ech net **doheem** [ə̯s] [vun där Problematik verstinn ech net vill]

doheembleiwen [do:h'e:mblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé doheembliwwen) » **intransitiv DE** *zu Hause bleiben* • **FR** *rester à la maison* • **EN** *to stay at home* • **PT** *ficar em casa* **Beispill** d'Consignen an de Message vun der Regierung si ganz kloer: **Bleift doheem!**

dohier Adverb **1.** **DE** *daher [von dort]* • **FR** *de là, d'où* • **EN** *from there* • **PT** *daí [desse lugar]* **Beispiller** mir zweek sinn an deen nämmlechte Lycée gaangen, **dohier** kenne mir eis esou gutt; a sou, **dohier** bléist de Wand! [elo hunn ech spatzkritt, wat hanner där Saach stécht] **2.** (vun) **dohier** **DE** *von daher [aus diesem Grund, deshalb]* • **FR** *c'est pourquoi, pour cette raison* • **EN** *that's why* • **PT** *daí, por isso, por essa razão* **Beispiller** hien ass ëmmer fei mat mir, (vun) **dohier** kann ech näischt géint e soen; mir kennen net all d'Elementer vun der Affär, (vun) **dohier** ass et schwéier, fir en Urteel ofzeginn

dohigoen [do:h'igo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé dohigaangen / dohigaang) » **intransitiv DE** *hingehen [an einen bestimmten Ort]* • **FR** *y aller [se rendre quelque part]* • **EN** *to go [to a specific place]* • **PT** *ir [lá] [deslocar-se a algum lugar]* **Beispiller** d'Fest ass geschwënn eriwwer, elo rentéiert et sech net méi, nach **dohinzegeen**; de Concert seet mer näischt, **géi** eleng **dohin!**

dohileeën [doh'ile:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dohigeluecht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dohin [do:h'in] Adverb **1.** DE *dahin, dorthin* • FR *y, là, là-bas* • EN *there* • PT *(para) lá, (para) ali* **Beispiller** dohi ginn ech ni méi, déi Vendeure waren net fei mat mir!; mam Auto brauch een ongeféier zwou Stonne bis dohin **Synonym** duer **2.** bis dohin DE *bis dahin* [bis zu diesem Zeitpunkt] • FR *d'ici là* • EN *until then* • PT *daqui até lá* [até esse momento] **Beispiller** de Film geet eréischt ëm néng Auer un, bis dohi musst Der Iech nach gedéllegen; d'Koppel gëtt d'Fréijoer bestuet, bis dohin ass et nach laang

i Variant: **dohinner**

dohinhalen [do:h'inha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dohigehalen / dohigehal) » **transitiv** DE *hinhalten* [reichen] • FR *tendre* [présenter, montrer] • EN *to hold out* [to extend, to present] • PT *estender* [apresentar, mostrar] **Beispill** hal däi Glas wannechgelift dohin, soss kann de Garçon der net erausschëdden!

dohinner [do:h'ine] Adverb - Variant vun **dohin**

dohistellen [doh'iftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dohigestallt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dokes [d'o:kəs] Maskulinum (Pluriel Dokessen) ^[Kannersprooch] DE *Popo* • FR *popotin, cucul* • EN *bottom, bum* • PT *rabo, traseiro* **Beispiller** dee klenge Butz kräischt, well en op den Dokes gefall ass; setz dech net op déi kal Mauer, du erkaals der den Dokes! [setz dech net op déi kal Mauer, du kriss eng Blosentzündung!] **Synonymmen** Kickes, Pupes, Tut

Dokter [d'okte] Maskulinum (Pluriel Dokteren) DE *Arzt* • FR *médecin* • EN *doctor* • PT *médico* **Beispiller** an esou Fäll soll een direkt den Dokter ruffen; mäi Papp wëllt einfach net bei den Dokter goen!; ech hunn d'nächst Woch e Rendez-vous beim Dokter

i Weiblech Form: **doktesch**

Dokteraarbecht [d'oktea:bəçt] Femininum (Pluriel Dokteraarbechten) DE *Doktorarbeit, Promotionsarbeit* • FR *thèse de doctorat* • EN *doctoral thesis* • PT *tese de doutoramento* **Beispill** eis Mataarbechterin huet eng interessant Dokteraarbecht iwver d'Aspekter vun der lëtzebuergescher Syntax geschriwwen **Synonym** Thees

dokteren [d'oktəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedoktert) » **intransitiv** **1.** ^[ëgs] DE *doktern, herumdoktern* • FR *jouer les toubibs, soigner tant bien que mal* • EN *to try to cure, to try to treat* • PT *tentar curar* [de qualquer maneira, sem sucesso] **Beispill** dokter net laang un denger Entzündung, géi bei e Spezialist! **2.** ^[ëgs] DE *von einem Arzt zum anderen gehen* • FR *passer d'un médecin à l'autre* • EN *to go from doctor to doctor* • PT *andar de médico em médico* **Beispill** ech hu jorelaang gedoktert, bis ech endlech e Spezialist fonn hunn, dee mer konnt hëllef. **3.** ^[ëgs] dokteren un DE *herumdoktern an* [herumbasteln an] • FR *bidouiller, bricoler* • EN *to tinker with, to tweak* • PT *andar a mexer em* [tentar arranjar, tentar compor] **Beispill** de Paschtouer huet laang u senger Ried gedoktert

i Verb, dat **dokteren** als Basis huet: **erëmdokteren**

Doktesch [d'oktəʃ] Femininum (Pluriel Dokteschen) DE *Ärztin* • FR *(femme) médecin* • EN *doctor* [female] • PT *médica* **Beispill** wéinst dem Verdacht op e Moschier huet d'Doktesch mech an d'Echografie geschéckt

i Männlech Form: **dokter**

Dokteschfraisen [d'oktəʃfɾɛ:ən] Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dokteschrechnung [d'oktəʃɾæçnɔŋ] Femininum (Pluriel Dokteschrechnungen) DE *Arztrechnung* • FR *mémoire d'honoraires (médicaux)* • EN *doctor's bill* • PT *conta médica, fatura médica* **Beispill** hues de d'Dokteschrechnunge schonn op d'Krankekeess geschéckt?

Doktorand [dokto:'ant] Maskulinum (Pluriel Doktoranden) DE *Doktorand* • FR *doctorant, chercheur en formation doctorale* • EN *PhD student, doctoral student* • PT *doutorando* **Beispiller** d'Professorin huet de Virtrag zesumme mat hirem Doktorand ghalen; an deem Departement op der Uni gëtt et méi Professeren ewéi Doktoranden

i Weiblech Form: **doktorandin**

Doktorandin [dokto:'andin] Femininum (Pluriel Doktorandinnen) DE *Doktorandin* • FR *doctorante, chercheuse en formation doctorale* • EN *PhD student, doctoral student* [female] • PT *doutoranda* **Beispill** déi jonk Doktorandin hält Coursen op der Uni

i Männlech Form: **doktorand**

Doktorat [dokto:'ɾa:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Doktorater / Doktoraten) DE *Doktorat, Doktorgrad, Doktorprüfung* • FR *doctorat* • EN *doctorate* • PT *doutoramento* **Beispill** meng Schwëster mécht en Doktorat an der Physik

Doktrinn [doktɾ'in] Femininum (Pluriel Doktrinnen) DE *Doktrin, Lehre* • FR *doctrine* [théorie, idéologie, principes] • EN *doctrine* • PT *doutrina* [teoria, ideologia, princípios] **Beispill** eis Partei huet hir Doktrinn iwwerduecht

Dokument [dokum:'ænt] Neutrum (Pluriel Dokumenter) **1.** DE *Dokument* [amtliches Schriftstück] • FR *document* [document officiel] • EN *document* [official papers] • PT *documento* [documento oficial] **Beispill** de Chauffer huet dem Douanier déi gefroten Dokumenter gewisen **2.** DE *Dokument* [Zeugnis, Beweis] • FR *document* [témoignage, preuve] • EN *document* [record, evidence] • PT *documento* [testemunho, prova] **Beispiller** an eiser Vittrinn leien Dokumenter aus dem 17. Joerhonnert; am Laf vun der Enquête goufe wichteg Dokumenter séchergestallt **3.** DE *(digitales) Dokument* • FR *document* [numérique] • EN *document* [digital] • PT *documento* [ficheiro digital] **Beispill** ech kréien d'Dokument, dat s de mer gemailt hues, net op **Synonymmen** Datei, Fichier

Dokumentatioun [dokumənta:ʃ'əʊn] Femininum (Pluriel Dokumentatioune) DE *Dokumentation* [Informationsmaterial] • FR *documentation* [ensemble de documents] • EN *documents, information, data* • PT *documentação* [conjunto de documentos] **Beispill** d'Naturfrënn hunn eng Dokumentatioun iwver

d'Biotopen hei am Land zesummegeallt

dokumentéieren [dokumənt'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dokumentéiert) » **transitiv** **1.** *DE dokumentieren [belegen] • FR documenter [étayer] • EN to document [to record] • PT documentar [comprovar]* **Beispill** vill Fotoe vun 1944 dokumentéieren d'Freed vun de Leit bei der Liberatioun **Synonym** beleeeën **2.** *DE dokumentieren, (dokumentarisch) darstellen • FR documenter [montrer sous forme de documentaire] • EN to document [as a documentary] • PT mostrar [em forma de documentário]* **Beispill** vill Reportagen dokumentéieren de Verlaf vun de Studenterevolten Enn vun de Sechzegejoren

Dol [do:l] Eegennumm *DE Dahl • FR Dahl • EN Dahl • PT Dahl* **Beispiller** ech wunnen zu Dol; fiert dese Bus op Dol?

dolaanscht [do:l'a:nft] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗laanscht

Dolch [dolç] Maskulinum (Pluriel Dolchen / Dolcher) *DE Dolch • FR poignard • EN dagger • PT punhal* **Beispill** bräichts de fir deen Dolch do kee Waffeschäin?

Doleance [dole'ã:s] Femininum (Pluriel Doleancen) *DE Anliegen, Beschwerde • FR doléance • EN concern, issue, complaint • PT queixa, reclamação* **Beispiller** mir probéieren, fir all Doleance déi passend Léisung ze fannen; d'Gewerkschaft huet d'Doleancë vun den Aarbechter un d'Direktioun weidergerecht

Doléiner [d'o:lɛinɛ] Maskulinum (Pluriel Doléiner) *DE Tagelöhner • FR journalier [ouvrier] • EN day labourer • PT jornaleiro [trabalhador à jorna]* **Beispill** fréier hu vill Doléiner beim Bauer geschafft

! Weiblech Form: ↗Doléinesch

Doléinesch [d'o:lɛinɛʃ] Femininum (Pluriel Doléineschen) *DE Tagelöhnerin • FR journalière [ouvrière] • EN day labourer [female] • PT jornaleira [trabalhadora à jorna]* **Beispill** fréier huet meng Bom als Doléinesch beim Bauer geschafft

! Männlech Form: ↗Doléiner

Dollar Maskulinum (Pluriel Dollar / Dollaren) *DE Dollar • FR dollar • EN dollar • PT dólar* **Beispiller** ënner anerem gëtt an Amerika, an Australien an a Kanada mat Dollar bezuelt; mat wéi vill Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Dollaren am Portmonni?

! Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Dollar** meeschtens den ↗US-Dollar gemeengt.

! **Dollar** gëtt mat \$ ofgekierzt.

dolmetschen [d'olmætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedolmetscht)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Dolmetscher [d'olmætʃɛ] Maskulinum (Pluriel Dolmetscher / Dolmetscheren) *DE Dolmetscher • FR interprète [qui traduit oralement] • EN interpreter • PT intérprete [de línguas]* **Beispill** hie schafft als Dolmetscher beim Europäesche Parlament

! Weiblech Form: ↗Dolmetscherin

Dolmetscherin [d'olmætʃərin] Femininum (Pluriel Dolmetscherinnen) *DE Dolmetscherin • FR (femme) interprète [en langue(s)] • EN interpreter [female] • PT intérprete [tradutora simultânea de línguas]*

! Männlech Form: ↗Dolmetscher

domadden [do:m'adən] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗domat

domadder [do:m'ade] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗domat

Domaine [dom'ɛ:n] Maskulinum (Pluriel Domainen / Domainer) - Variant vun ↗Domän

Domaine Hueseknäppchen [dom'ɛ:n-h'uzəknapçən] Eegennumm *DE Domaine Hueseknäppchen • FR Domaine Hueseknäppchen • EN Domaine Hueseknäppchen • PT Domaine Hueseknäppchen* **Beispiller** ech wunnen am Domaine Hueseknäppchen; fiert dese Bus an den Domaine Hueseknäppchen?

Domän [dom'ɛ:n] Maskulinum (Pluriel Domänen / Domäner) **1.** *DE Bereich [Fachgebiet] • FR domaine [spécialité, branche] • EN field [subject] • PT dominio, área* **Beispill** d'Iwwersetzung ass säin Domän **Synonymen** Branche, Beräich, Gebitt **2.** *DE Landgut • FR domaine [propriété] • EN estate, property • PT dominio, propriedade* **Beispill** hien huet e groussen Domän vu sengem Grousspapp geierft **Synonymen** Gutt, Lännereien

domat [d'o:mət] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗mat

! Varianten: domadden, domadder

Domicile [domis'il] Maskulinum (Pluriel Domicillen)

! Hei entsteet en neien Artikel.

domiciliéieren [domisilj'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé domiciliéiert)

! Hei entsteet en neien Artikel.

dominant [domin'ant] Adjektiv *DE dominant, vorherrschend • FR dominant [dominateur, déterminant] • EN domineering, assertive, predominant • PT dominante, predominante* **Beispiller** dee Kärel huet nawell eng dominant Perséintlechkeet; hien huet an där Affär eng dominant Roll gespilt

dominéieren [domin'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dominéiert) » **transitiv** **1.** *DE dominieren, überragen [hinausragen über] • FR dominer [surplomber] • EN to dominate [to tower over] • PT dominar [estar sobranceiro al]* **Beispill** de Kierchtuerm dominéiert d'Silhouette vum Duerf **2.** *DE dominieren [beherrschen] • FR dominer [commander, soumettre] • EN to dominate [to control] • PT dominar [comandar, submeter]* **Beispill** looss dech net vun deem dominéieren! » **intransitiv** **3.** *DE dominieren, überwiegen • FR dominer [prédominer] • EN to predominate • PT dominar [preponderar]* **Beispill** déi waarm Faarwen dominéieren a senge Biller

Dominica [dom'inika:] Eegennumm, Neutrum *DE Dominica • FR Dominique • EN Dominica • PT Dominica* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Dominica; ech fueren d'nächst Woch op Dominica; ech komme vun Dominica

i männlech Persoun: ↗Dominicaner weiblech Persoun: ↗Dominicanerin Adjektiv: ↗dominicanesch Haaptstad: ↗Roseau

Dominicaner [dominik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Dominicaner) DE *Dominicaner* • FR *Dominiquais* • EN *Dominican* [person from the island of Dominica] • PT *dominiquense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Dominicaner

Dominicanerin [dominik'a:nərin] Femininum (Pluriel Dominicanerinnen) DE *Dominicanerin* • FR *Dominiquaise* • EN *Dominican* [female person from the island of Dominica] • PT *dominiquense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Dominicanerin

dominicanesch [dominik'a:nəʃ] Adjektiv DE *dominicanisch* • FR *dominiquais* • EN *Dominican* [of the island of Dominica] • PT *dominiquense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi dominicanesch Kultur kenne geléiert

Dominikaner [dominik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Dominikaner) DE *Dominikaner* • FR *Dominicain* • EN *Dominican* [person from the Dominican Republic] • PT *dominicano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Dominikaner

Dominikanerin [dominik'a:nərin] Femininum (Pluriel Dominikanerinnen) DE *Dominikanerin* • FR *Dominicaine* • EN *Dominican* [female person from the Dominican Republic] • PT *dominicana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Dominikanerin

dominikanesch [dominik'a:nəʃ] Adjektiv DE *dominikanisch* • FR *dominicain* • EN *Dominican* [of the Dominican Republic] • PT *dominicano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi dominikanesch Kultur kenne geléiert

Dominikanesch Republik [dominik'a:nəʃrepub-lik] Eegennumm, Femininum DE *Dominikanische Republik* • FR *République dominicaine* • EN *Dominican Republic* • PT *República Dominicana* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Dominikanescher Republik; ech fueren d'nächst Woch an d'Dominikanesch Republik; ech kommen aus der Dominikanescher Republik

i männlech Persoun: ↗Dominikaner weiblech Persoun: ↗Dominikanerin Adjektiv: ↗dominikanesch Haaptstad: ↗Santo Domingo

Domino [d'o:mino:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Domino* [Spiel] • FR *domino(s)* [jeu] • EN *dominoes* [game] • PT *dominó* [jogo] **Beispill** a menger Kandheet hunn ech dacks Domino gespillt 2. (Pluriel Dominoen) DE *Dominostein* • FR *domino* [pièce de jeu] • EN *domino* [piece] • PT *peça de dominó* **Beispill** d'Dominoe sinn een nom aneren ëmgefall

domm [dom] Adjektiv 1. DE *dumm* [beschränkt] • FR *stupide, bête* [inintelligent] • EN *stupid* [limited, slow-witted] • PT *estúpido, burro* [ininteligente] **Beispill** wien hätt scho gär domm Kanner? **Synonymmen** idiotesch, topeg 2. DE *dumm* [töricht, unklug] • FR *stupide, bête* [insensé] <Adverb stupidement, bêtement> • EN *stupid* [foolish, ill-advised] <Adverb stupidly> • PT *estúpido* [insensato] <Adverb estupidamente> **Beispiller** a senger Ried huet de President e puer domm Bemierkunge gemaach; haalt op, esou domm ze laachen!; dat ass keng Domm! [égs] [dat ass keng schlecht Iddi] **Synonymmen** blöd, topeg 3. DE *dumm* [ärgerlich, peinlich, unangenehm] • FR *malencontreux, désagréable, fâcheux* <Adverb malencontreusement> • EN *unfortunate* <Adverb unfortunately> • PT

infeliz, desagradável, aborrecido <Adverb de modo infeliz> **Beispiller** mäi Monni gouf deslescht an eng domm Geschicht verwéckelt; elo sinn ech domm drun! [égs] [elo sinn ech an enger iergerlecher Situatioun]; (dat ass) domm gaangen! [égs]; (dat ass) domm gelaf! [égs] [⇒ seet een, wann eppes schifgaangen ass]; et ass him ze domm, fir Merci ze soen! [égs] [hien ass ze vill arrogant, fir Merci ze soen] **Synonym** blöd

Dom [dom] Maskulinum (Pluriel Dommen) - Vari-ant vun ↗Daum

Dommendéck [d'oməndek] Maskulinum (Pluriel Dommendéck) *Regulus regulus* DE *Wintergoldhähnchen* • FR *roitelet huppé* • EN *goldcrest* • PT *estrelinha-de-poupa* **Beispill** wéi laang bréien d'Dommendéck?

Dommheet [d'omhe:t] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Dummheit* [Beschränktheit] • FR *bêtise* [défaut d'intelligence] • EN *stupidity* [lack of intelligence] • PT *estupidez* [falta de inteligência] **Beispiller** d'Frechheet ass dacks e Beweis vun Dommheet; wann d'Dommheet géif wéi-doen, da géif deng Kolleegin de ganzen Dag jätzen! [égs] [deng Kolleegin ass e ganz domme Mënsch]; géint d'Dommheet ass kee Kraut gewuess [égs] [wien domm ass, deem ass net ze hëllefen]; d'Guttheet ass e Stéck vun der Dommheet [égs] [gut Mënsche mierke meeschtens net, wann se ausgenotzt ginn] 2. (Pluriel Dommheeten) DE *Dummheit* [Äußerung] • FR *bêtise* [parole sotté, maladroite] • EN *inanity, stupid remarks* • PT *estupidez, disparate* [lato insensato] **Beispill** ech kann dengen Dommheeten einfach net méi nolaaschten! **Synonym** Topegkeet 3. (Pluriel Dommheeten) DE *Dummheit* [Handlung] • FR *bêtise* [action imprudente, irréfléchie] • EN *stupid action, blunder* • PT *estupidez, disparate* [lato imprudente, irrefletido] **Beispill** wie mécht net emol eng Dommheet? **Synonym** Topegkeet 4. (Pluriel Dommheeten) DE *Unsinn, Unfug* • FR *bêtise* [gaminerie] • EN *silliness, silly tricks, mischief* • PT *asneira, criançice* **Beispill** d'Kanner hunn an der Paus elauter Dommheete gemaach **Synonym** Topegkeet 5. (Pluriel Dommheeten) DE *Kleinigkeit* [Sache] • FR *bêtise* [objet sans valeur] • EN *trifle, knick-knack* • PT *bugiganga* [objeto sem valor] **Beispill** ech hunn op der Braderie nëmmen e puer Dommheete kauft **Synonymmen** Klenggekeet, Topegkeet 6. (Pluriel Dommheeten) DE *Kleinigkeit* [Angelegenheit] • FR *bêtise* [bagatelle, broutil] • EN *trifle, triviality* • PT *ninharia* [coisa sem importância] **Beispill** ech kann net fir all Dommheet bei d'Direktesch lafen **Synonymmen** Klenggekeet, Topegkeet

Dommheetsfeeler Maskulinum (Pluriel Dommheetsfeeler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dompeg [d'ompəç] Adjektiv DE *schwül* [feuchtwarm] • FR *lourd* [étouffant, orageux] • EN *close, thundery* • PT *pesado, carregado, abafado* **Beispill** et ass esou dompeg, et gëtt bestëmmt nach e Wieder! **Synonym** schmeier

Dompteur [dõ:t'œ:r] Maskulinum (Pluriel Dompteuren) DE *Dompteur* • FR *dompteur* • EN *animal tamer* • PT *domador* [de animais] **Beispill** d'Leit am Public hu Kreesch gedoen, wéi den Dompteur säi Kapp an dem Léiw seng Maul gestach huet

i Weiblech Form: ↗Dompteuse

Dompteuse [dɔ̃:t'ø:s] Femininum (Pluriel Dompteusen) DE *Dompteurin* • FR *dompteuse* • EN *animal tamer* [*female*] • PT *domadora* [*de animais*] **Beispill** d'Dompteuse huet e puer Léiwen duerch Reefer sprange gelooss

i Männlech Form: ↗Dompteur

Don [dɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Donen) **1.** DE *Spende, Geldgeschenk* • FR *don* [*contribution financière*] • EN *donation* [*of money*] • PT *donativo* [*em dinheiro*] **Beispiller** zwou Hëlleforganisatioune krute vun eisem Veräin en Don vu 500 Euro; wann Dir eis wëllt e Kaddo maachen, da maacht en Don op dëse Kont! **2.** DE *Talent, Begabung* • FR *don* [*talent*] • EN *gift, talent* • PT *dom* [*talento*] **Beispill** meng Schwëster huet en Don fir Mathematik **Synonym** Talent

Donateur [d'onatœ:r] Maskulinum (Pluriel Donateuren) DE *Spender* [*Person*] • FR *donateur* • EN *sponsor, donor* • PT *doador* [*que faz doação*] **Beispill** d'Associatioun huet all Donateur mat engem Brëif perséinlech Merci gesot

i Weiblech Form: ↗Donatrice

Donatrice [donatr'is] Femininum (Pluriel Donatricsen) DE *Spenderin* • FR *donatrice* • EN *sponsor, donor* [*female*] • PT *doadora* [*que faz doação*] **Beispill** d'Associatioun huet der Donatrice mat engem Brëif merci gesot

i Männlech Form: ↗Donateur

Dondel [d'ondəl] Eegennumm DE *Dondelingen* • FR *Dondelange* • EN *Dondelange* • PT *Dondelange* **Beispiller** ech wunnen zu Dondel; fiert dëse Bus op Dondel?

donidden [don'idən] Adverb DE *unten, da unten, dort unten* [*an einem tiefer gelegenen Ort*] • FR *en bas, là-bas* [*en un endroit moins élevé*] • EN *downstairs, down, down there* • PT *em baixo, lá em baixo* **Beispiller** géi ruff de Papp, e sëtzt donidden an der Stuff!; donidden am Dall gesäit een d'Baach glënneren; si loossen sech et donidde gutt goen [egs] [si loossen sech et am Süde gutt goen] **Synonym** do ënnen

donieft [don'ieft] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doniewent

doniewent [don'ievənt] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗niewent

i Variant: donieft

donkel [d'onkəl] Adjektiv DE *dunkel* [*von tiefer Färbung*] • FR *foncé, sombre* • EN *dark* [*of sombre colour*] • PT *escuro* [*de cor tirante a negro*] **Beispiller** fir d'Feierlechkeeten hat ech en donkele Paltong un; firwat dees de dech ëmmer donkel un? **Synonym** däischter

donkelblo [donkəlblo'o:] Adjektiv DE *dunkelblau* • FR *bleu foncé* • EN *dark blue* • PT *azul-escuro* **Beispill** dobausse steet eng donkelblo Camionnette mat gielier Schrëft **Synonym** däischterblo

donkelbrong Adjektiv DE *dunkelbraun* • FR *brun foncé* • EN *dark brown, deep brown* • PT *castanho-escuro* **Beispill** meng donkelbrong Schong mussen emol nees eng Kéier gewichst ginn

Donkele Bliedervillchen [d'onkələbl'iədəfɪlçən] Maskulinum (Pluriel Donkel Bliedervillercher) Phylloscopus fuscatus DE *Dunkellaubsänger* • FR *pouillot brun* • EN *dusky warbler* • PT *felosa-sombria* **Beispill** wéi laang bréien d'Donkel Bliedervillercher?

Donkele Jäizert [d'onkələz'æ:itset] Maskulinum (Pluriel Donkel Jäizerten) Acrocephalus melanopogon DE *Mariskenhörhänger* • FR *lusciniolle à moustaches* • EN *moustached warbler* • PT *felosa-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Donkel Jäizerten?

Donkele Waasserleefer [d'onkələw'a:sələ:fə] Maskulinum (Pluriel Donkel Waasserleefer) Tringa erythropus DE *Dunkler Wasserrläufer* • FR *chevalier arlequin* • EN *spotted redshank* • PT *perna-vermelha-escuro* **Beispill** wéi laang bréien d'Donkel Waasserleefer?

donkelgréng Adjektiv DE *dunkelgrün* • FR *vert foncé* • EN *dark green* • PT *verde-escuro* **Beispill** däin donkelgréngt Kleed geet der ganz gutt

i Variant: donkelgring

donkelgring Adjektiv - Variant vun ↗donkelgréng

donkelgro [donkəlgro'o:] Adjektiv DE *dunkelgrau* • FR *gris foncé* • EN *dark grey* • PT *cinzento-escuro* **Beispill** ech hu mer an de Solden en donkelgroe Kostüm kaaft **Synonym** däischtergro

Donkelheet Femininum (kee Pluriel) **Neologismus** DE *Dunkelheit, Finsternis* • FR *obscurité* [*absence de lumière*] • PT *escuridão, obscuridade* **Beispill** d'Ae brauchen eng Zäit, fir sech un d'Donkelheet ze gewinnen **Synonym** Däischtert

i Kuckt och den etablierten Term ↗Däischtert.

donkelrout Adjektiv DE *dunkelrot* • FR *rouge foncé* • EN *dark red, deep red* • PT *vermelho-escuro* **Beispill** däin donkelroude Pullover däärf de net mat deem wäisse wäschen

Donkels [d'onkəls] Eegennumm DE *Donkols* • FR *Doncols* • EN *Doncols* • PT *Doncols* **Beispiller** ech wunnen zu Donkels; fiert dëse Bus op Donkels?

Donnée [d'one:] Femininum (Pluriel Donnéeën) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Daten, Angabe(n), Information(en)* • FR *donnée* [*élément d'information*] • EN *data, fact(s), value(s)* • PT *dado* [*elemento de informação*] **Beispiller** déi nei Donnéeë mussen nach ausgewäert an diskutéiert ginn; ech krut den Exercice net geléist, well mer eng Donnée gefeelt huet **2.** (kee Singulier) DE (*digitale*) *Daten* • FR *données* [*numériques*] • EN *data* [*digital*] • PT *dados* [*digitais*] **Beispill** wéi mäi Computer futtigaangen ass, ware meng Donnéeën all fort **Synonym** Daten

Donner [d'onə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Donner* • FR *tonnerre* • EN *thunder* • PT *trovão* **Beispill** ech hat als Kand Angscht virum Blëtz a virum Donner **Synonym** Dimmer

donneren [d'onəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedonnert) » **intransitiv** - **onperséinlech** **1.** DE *donnern* • FR *tonner* [*tonnerre*] • EN *to thunder* [*thunder*] • PT *trovejar* [*trovão*] **Beispiller** et donnert an et blëtz dobaussen; wéi de Jong mat där schlechter Zensur heemkomm ass, huet et gedonnert [egs] [wéi

de Jong mat där schlechter Zensur heemkomm ass, ass en zerguttst vernannt ginn! **Synonym** dimmeren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedonnert) » **intransitiv 2.** [égs] **DE** *brettern* • **FR** *passer en trombe* • **EN** *to thunder [to move noisily]* • **PT** *passar como uma flecha* **Beispill** de Camion ass duerch d'Duerf gedonnert **Synonymmen** brätschen, briederen

Donnerschlag [d'ɔnɛʃlaːχ] Maskulinum (Pluriel Donnerschläi) **DE** *Donnerschlag* • **FR** *coup de tonnerre* • **EN** *thunderclap* • **PT** *trovão* **Beispiller** eisen Hond huet d'Wiederer net gär, well e bei all Donnerschlag erfëiert; hie mécht aus all Fuerz en Donnerschlag [égs] l'hen dramatiséiert all Klenggeeket

Donnerwieder [donev'iaɛɐ] Neutrum (Pluriel Donnerwiederer / Donnerwieder) **DE** *Gewitter* • **FR** *orage* • **EN** *thunderstorm* • **PT** *trovoada* **Beispiller** hënt war e schweiert Donnerwieder, et huet en engem Stéck gedonnert a geblëtzt; wéi de Bouf mam futtisse Vëlo heemkoom, du gouf et e richtegt Donnerwieder [égs] [wéi de Bouf mam futtisse Vëlo heemkoom, du gouf en zerguttst vernannt] **Synonymmen** Dimmer, Wieder

Donneschdeg [d'ɔnəʃdɛç] Maskulinum (Pluriel Donneschdeger) **1.** **DE** *Donnerstag* • **FR** *jeudi* • **EN** *Thursday* • **PT** *quinta-feira* **Beispiller** d'Strooss ass bis nächsten Donneschdeg gespaart; ech hunn déi nächsten dräi Donneschdeger Rendez-vous beim Zännokter; mir gesinn eis en Donneschdeg [mir gesinn eis nächsten Donneschdeg]; mir hunn eis en Donneschdeg gesinn [mir hunn eis leschten Donneschdeg gesinn] **2.** Fetten Donneschdeg **DE** *Donnerstag vor Aschermittwoch* • **FR** *jeudi précédant le Mercredi des Cendres* • **EN** *Fat Thursday [Thursday before Lent]* • **PT** *quinta-feira de Compadres* **Beispill** meng Bomi huet all Joer op Fetten Donneschdeg mat eis Fuesent gebak **3.** Gréngen Donneschdeg **DE** *Gründonnerstag* • **FR** *Jeudi saint* • **EN** *Maundy Thursday* • **PT** *Quinta-Feira Santa* **Beispiller** de Gréngen Donneschdeg läit an der Karwoch virum Karfreideg; 2021 ass Gréngen Donneschdeg op den 1. Abrëll gefall

i Variant: Donneschden

Donneschdegowend Maskulinum (Pluriel Donneschdegowenter / Donneschdegowender) **DE** *Donnerstagabend* • **FR** *jeudi soir* • **EN** *Thursday evening* • **PT** *quinta-feira ao final da tarde, quinta-feira à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all Donneschdegowend no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

i Variant: Donneschdenowend

Donneschden [d'ɔnəʃdɛn] Maskulinum (Pluriel Donneschdeger) - Variant vun ↗Donneschdeg

Donneschdenowend Maskulinum (Pluriel Donneschdenowenter / Donneschdenowender) - Variant vun ↗Donneschdegowend

donneschdes [d'ɔnəʃdɛs] Adverb **1.** **DE** *donnerstags* • **FR** *le jeudi [tous les jeudis]* • **EN** *(on) Thursday(s) [each Thursday]* • **PT** *à(s) quinta(s)-feira(s) [todas as quintas-feiras]* **Beispill** donneschdes mëttes ass keng Schoul **2.** **DE** *am Donnerstag [an einem bestimmten Donnerstag]* • **FR** *(le) jeudi [un jeudi précis]* • **EN** *on Thursday [a specific Thursday]* • **PT** *(na) quinta-feira [numa certa quinta-feira]* **Beispiller** mëttwochs owes war eise Bopi nach gesond

a monter, an donneschdes mueres war en dout!; ech hunn donneschdes, de 17. Abrëll, Rendez-vous beim Zännokter

dono [don'o:] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗no

i Variant: duerno

dono [don'o:] Adverb - Variant vun ↗derno

Donscht Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Donst

donschteg Adjektiv - Variant vun ↗donsteg

Donst [donst] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Dunst [Dampf]* • **FR** *buée, vapeur* • **EN** *steam* • **PT** *vapor (de água)* **Beispill** nom Duschen huet hien d'Fënster opgemaach, fir den Donst erauszeloossen

i Variant: Donscht

donsteg [d'onstɛç] Adjektiv **DE** *dunstig [dampfig]* • **FR** *embué* • **EN** *steamy [misty, misted up]* • **PT** *cheio de vapor, embaciado* **Beispill** am Buedzëmmer ass et donsteg

i Variant: donschteg

Donut [d'o:nat] Maskulinum (Pluriel Donutten / Donuts)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Donwen [d'onvən] Eegennumm - Variant vun ↗Nidderdonwen

Doosber Bréck [d'o:sbebr'ɛk] Eegennumm **DE** *Dasbourg-Pont* • **FR** *Dasbourg-Pont* • **EN** *Dasbourg-Pont* • **PT** *Dasbourg-Pont* **Beispiller** ech wunnen op der Doosber Bréck; fiert dëse Bus op d'Doosber Bréck?

Doosbuerg [d'o:sbu:çç] Eegennumm **DE** *Dasburg* • **FR** *Dasburg* • **EN** *Dasburg* • **PT** *Dasburg* **Beispiller** ech wunnen zu Doosbuerg; fiert dëse Bus op Doosbuerg?

Doppeldecker Maskulinum (Pluriel Doppeldecker / Doppeldeckeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Doppelpass Maskulinum/Femininum (Pluriel Doppelpassen / Doppelpäss) **DE** *Doppelpass* • **FR** *une-deux* • **EN** *one-two* • **PT** *duplo passe [entre dois jogadores]* **Beispill** no engem flotten Doppelpass mat hirer Matpillerin huet d'Stiermerin e Gol geschoss **Synonym** Une-deux

i Variant: Duebelpass

Doppelpunkt [d'ɔpɛlpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Doppelpunkten) **DE** *Doppelpunkt [Satzzeichen]* • **FR** *deux-points* • **EN** *colon [punctuation mark]* • **PT** *dois pontos [sinal de pontuação]* **Beispill** virun enger Opzielung steet dacks en Doppelpunkt

doppen [d'ɔpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedoppt) » **reflexiv 1.** **DE** *sich dopen* • **FR** *se doper* • **EN** *to take dope, to take drugs* • **PT** *dopar-se* **Beispiller** d'Blutanalys huet gewisen, datt de Sportler sech gedoppt hat; no der Course ass erauskomm, datt ee vun de Coureure gedoppt war » **intransitiv 2.** **DE** *dopen* • **FR** *se doper* • **EN** *to take dope, to take drugs* • **PT** *dopar-se* **Beispill** d'Blutanalys huet gewisen, datt de Sportler gedoppt hat

Dopping [d'ɔpiŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Doping* • **FR** *dopage* • **EN** *doping* [*illegal drug use*] • **PT** *doping* **Beispill** de Leefer gouf weinst Dopping vun der Kompetitioun ausgeschloss

Dorad Femininum (Pluriel Doraden) **Sparus aurata** 1. **DE** *Goldbrasse, Dorade* [*Tier*] • **FR** *dorade* [*animal*] • **EN** *gilt-head bream* [*animal*] • **PT** *dourada* [*animal*] **Beispill** d'Dorade liewen am Mëttelmier an am Atlantik no un der Küst 2. **DE** *Goldbrasse, Dorade* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *dorade* [*aliment*] • **EN** *gilt-head bream* [*food*] • **PT** *dourada* [*aliment*] **Beispill** ech hu mer eng gegrillten Dorad bestallt

doran [do:r'an] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗an

Varianten: dodran, dodraner, doranner

doranner [do:r'anɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doran

doraus [do:r'æ:ʊs] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗aus

Varianten: dorausser, dorausser

dorausser [do:r'æ:ʊzɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doraus

dorausser [do:r'æ:ʊzɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗doraus

dorëm [d'o:rəm] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗ëm

Varianten: dodrëmmer, dorëmmer, dorëms

dorëmmer [do:r'əmɛ] Adverb 1. **DE** *hierhin und dorthin, hier und da* • **FR** *un peu partout, par-ci par-là* • **EN** *around, here and there* • **PT** *por todo o lado, aqui e além* **Beispiller** ech géif dech bieden, déi Saach elo net dorëmmer verzielen ze goen; d'Kanner hunn am Gaart d'Eeër gesicht, déi den Ouschterhues dorëmmer verstoppt hat **Synonym** doruechter 2. **égs** **DE** *irgendwo in der Nähe (von)* • **FR** *quelque part* [*dans les environs, dans les parages*] • **EN** *somewhere* [*in the area (of)*] • **PT** *por aí, algures, em algum lado* **Beispiller** meng Schwëster wunnt elo iergendwou bei Miersch dorëmmer; de Restaurant ass iergendwou hanner der Kierch dorëmmer; schell nach eng Kéier, e muss dorëmmer sinn 3. **égs** (ëm) ... dorëmmer **DE** *um* (*die*) (*herum*) [*ungefähr*] • **FR** *à peu près, approximativement, autour des* • **EN** *around, about* [*approximately*] • **PT** *por aí, pouco mais ou menos* **Beispiller** seng Famill ass ëm 1950 dorëmmer op Lëtzebuerg komm; esou eng Bott Stréi wäert 12 Kilo weien oder esou dorëmmer

dorëmmer [do:r'əmɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorëm

dorëms [do:r'əms] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorëm

dorënner [do:r'ənɛ] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗ënner

Variant: dodrënner

doriwwer [do:r'ivɛ] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗iwwer

Variant: dodriwwer

dorobber [do:r'ɔbɛ] Adverb **DE** *hinauf, hoch...* • **FR** *là-haut* [*direction*] • **EN** *up* (*there*) • **PT** *lá para cima* [*direção*] **Beispiller** mir ginn de Mëtteg dorobber bei d'Buerg picknicken; wann s de kuerz waarts, kënnen mer zesammen dorobber an d'Duerf fueren; et féiert kee Wee dorobber

dorop [d'o:ɔp] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗op

Varianten: dodrobber, dodrop, doropper, dorops, duerop

doropper [d'o:ɔpɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

dorops [d'o:ɔps] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorop

doropshin [do:ɔpsh'in] Adverb **DE** *daraufhin* [*linfolyedessen*] • **FR** *à la suite de cela, sur ce* • **EN** *consequently* • **PT** *por isso, por conseguinte* **Beispill** mäi Mataarbechter gouf batter enttäuscht, doropshin huet e gekënnegt

dorower [do:r'o:vɛ] Adverb **DE** *hinunter, runter...* • **FR** *là-bas* [*direction*] • **EN** *down* (*there*) • **PT** *lá para baixo* [*direção*] **Beispiller** ech ginn nom Iessen dorower an d'Duerf, soll ech der eppes aus der Epicerie matbréngen?; géi alt scho mat de Kanner vir, esoubal ech fäerdeg geraumt hunn, kommen ech och dorower op d'Spillplaz!

Dortoir [d'ɔrtwa:r] Maskulinum (Pluriel Dortoiren) **DE** *Schlafsaal* • **FR** *dortoir* • **EN** *dormitory* • **PT** *dormitório* **Beispill** an eisem gréissten Dortoir ass Plaz fir fofzeg Leit

doruechter [do:r'uɛçtɛ] Adverb 1. **DE** *durcheinander* [*ungeordnet*] • **FR** *en pagaille, en désordre* • **EN** *in a mess, in a muddle* • **PT** *em desordem* **Beispill** firwat ass hei alles doruechter? **Synonym** duercherneen 2. **DE** *durcheinander, konfus* • **FR** *confus* [*d'esprit*], *distrain* <Adverb *confusément, distraitement*> • **EN** *confused, bewildered* <Adverb *confusedly*> • **PT** *confuso, distraído* <Adverb *confusamente, distraidamente*> **Beispiller** mat Amenter ass mäi Grousspapp doruechter; duerch dee ville Stress op der Aarbecht sinn ech heiansdo ganz doruechter; de Blesséierten huet ganz doruechter geschwat **Synonym** duercherneen 3. **DE** *hierhin und dorthin, hier und da* • **FR** *un peu partout, par-ci par-là* • **EN** *around, here and there* • **PT** *por todo o lado, aqui e além* **Beispill** et gétt doruechter verzielt, datt déi zwee Kolleegen eppes mateneen hunn **Synonym** dorëmmer

dorun [d'o:run] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗un

Varianten: dodrun, dodrunner, dorunner

dorunner [do:r'unɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dorun

Dos [do:s] Femininum (Pluriel Dosen) - Variant vun ↗Dosis

Dosage [d'o:za:f] Maskulinum (Pluriel Dosagen) - Variant vun ↗Doséierung

doséieren [do:z'ɔɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé doséiert) > **transitiv** **DE** *dosieren* • **FR** *doser* • **EN** *to measure out, to mix* [*medicine, a dose*] • **PT** *dosar* **Beispill** den Apdikter huet mir dat Medikament ex-

tra doséiert

Doséierung [do:z'ɛ̃ʁʉŋ] Femininum (Pluriel Doséierungen) **DE** *Dosierung* • **FR** *dosage* • **EN** *dosage, dose* • **PT** *dosagem, doseamento* **Beispill** d'Doséierung muss stëmmen, fir datt d'Sprëtzmittel wierkt

i Variant: Dosage

Dosen [d'ozən] Femininum (Pluriel Dosen / Dosenden) **DE** *Dutzend* • **FR** *douzaine* • **EN** *dozen* • **PT** *dúzia* **Beispiller** ech hält gär eng hallef Dose Mëtschen; de Bouf war fir seng Mamm eng Dosen Eeër kafen; Dosende vu Leit si stoe bliwwen, fir dem Stroossekëschtlër nozekucken; dee Banquier huet d'Autoen an der Dosen ^[egs] Idee Banquier huet vill Autoen]

dösen [d'ø:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedööst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

dosenteweis [d'ozəntəvais] Adverb **DE** *dutzendfach* • **FR** *par douzaines [en grand nombre]* • **EN** *in dozens* • **PT** *às dúzias* **Beispill** eis Kaze fänken d'Mais dosenteweis

Dosis [d'o:zi:s] Femininum (Pluriel Dosisen / Dosen) **DE** *Dosis* • **FR** *dose [posologie]* • **EN** *dose [of medicine]* • **PT** *dose [posologia]* **Beispill** d'Doktesch huet d'Dosis vum Medikament missen eropsetzen

i Variant: Dos

Dossard Maskulinum (Pluriel Dossarden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dossier [d'osjɛ:] Maskulinum (Pluriel Dossieren) **1. DE** *Aktenordner, Ordner* • **FR** *dossier [classeur]* • **EN** *file, folder* • **PT** *dossier, pasta [de arquivo]* **Beispill** ech hu mer e puer schéin Dossierer kaaft **2. DE** *Akte* • **FR** *dossier [collection de documents]* • **EN** *dossier* • **PT** *dossier [conjunto de documentos]* **Beispill** eise President geet a keng Sëtzung, ouni seng Dossieren ze kennen **3. DE** *Angelegenheit, Sache, Fall* • **FR** *dossier, affaire* • **EN** *matter, case* • **PT** *dossier, caso* **Beispiller** dat doten ass en därengen Dossier; am Dossier iwwer den Zigaretteschmuggel kouw et zu engem neie Moment **Synonym** Affär **4. DE** *Dossier [Schülerarbeit]* • **FR** *dossier [travail scolaire]* • **EN** *dossier, project [student assignment, school work]* • **PT** *portefólio [trabalho escolar]* **Beispill** fir den Noexame muss de Schüler en Dossier maachen **5. DE** *(digitaler) Ordner* • **FR** *dossier [répertoire informatique]* • **EN** *(digital) folder* • **PT** *pasta (digital)* **Beispiller** weess du, a wéi een Dossier de Computer déi eenzel Downloaden ofspäichert?; am beschte méchs de en neien Dossier fir all déi Fichieren, déi elo bäikomm sinn

Dot [do:t] Femininum (Pluriel Doten) **DE** *Tat* • **FR** *acte, action* • **EN** *deed, act* • **PT** *ato, ação* **Beispiller** meng Frënn hu mer mat Rot an Dot bäigestanen; de Verbricheer ass fir seng Dote verurteelt ginn; den Abriecher gouf op frëscher Dot erwëscht [den Abriecher gouf beim Abriechen erwëscht]

dotéieren [dot'ɛ̃ʁəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dotéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

doten [d'o:tən] **1.** dat doten **DE** *das* • **FR** *cela* • **EN** *that* • **PT** *isso* **Beispill** dat doten ass eng ongeheierlech Frecheet! **2. DE** *da* [verstärkt *das* Demonstrativpronomen] • **FR** *-là* [renforce le pronom démonstratif] • **EN** *that ... there* [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça o pronome demonstrativo] **Beispill** déi doten Affär fällt enner d'Zoustännegkeet vum Friddensgeriicht

doter [d'o:te] **DE** *da* [verstärkt ein Demonstrativpronomen] • **FR** *-là* [renforce le pronom démonstratif] • **EN** *that ... there* [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça o pronome demonstrativo] **Beispill** mat där doter Ausso sinn ech net averstanen

dotëschent [do:t'ɛ̃ʃənt] staarkt Pronominaladverb **↗do-** + **↗tëschent**

i Variant: dotëscht

dotëscht Pronominaladverb - Variant vun **↗dotëschent**

Dott [dot] Femininum (Pluriel Dotten) **DE** *Mitgift* • **FR** *dot* • **EN** *dowry* • **PT** *dote* **Beispill** d'Braut huet e puer Hektar Akerland als Dott mat an d'Bestietnes bruecht

Douane [dwan] Femininum **1.** (Pluriel <seelen> Douannen) **DE** *Zoll, Zollbehörde* • **FR** *douane [administration douanière]* • **EN** *customs [department]* • **PT** *alfândega [administração alfandegária]* **Beispiller** d'Douane schafft a villen Affäre mat der Police zesummen; ech si vun der Douane ueghele ginn [ech si vu Beamte vun der Douane ueghele ginn] **2.** (Pluriel <seelen> Douannen) **DE** *Zoll, Zollstelle* • **FR** *douane [poste douanier]* • **EN** *customs [post]* • **PT** *alfândega [posto alfandegário]* **Beispill** de Camion ass op der Douane kontrolléiert ginn **3.** (kee Pluriel) **DE** *Zoll, Zollgebühren* • **FR** *douane [droits de douane]* • **EN** *customs [duties]* • **PT** *direitos aduaneiros* **Beispill** op wat fir enge Produkter muss Douane bezuelt ginn? **Synonym** Zoll

Douanier [dw'anjɛ:] Maskulinum (Pluriel Douanieren) **DE** *Zollbeamter* • **FR** *douanier* • **EN** *customs officer* • **PT** *funcionário da alfândega* **Beispill** d'Douanieren hunn eis Bagagë kontrolléiert

i Weiblech Form: **↗Douanière**

Douanière [dw'anjɛ:R] Femininum (Pluriel Douaniären) **DE** *Zollbeamtin* • **FR** *douanière* • **EN** *customs officer [female]* • **PT** *funcionária da alfândega* **Beispill** d'Douanière huet d'Pabeiere vum Gefier kontrolléiert

i Männlech Form: **↗Douanier**

Double Maskulinum (Pluriel Doubléen) **DE** *Double [im Sport]* • **FR** *doublé [double réussite sportive]* • **EN** *double [victories in sport]* • **PT** *dobradinha [num desporto]* **Beispiller** d'Dammenekip huet mat hire Reussiten an der Meeschterschaft an an der Coupe dës Saison den Double geholl; och dëst Joer huet d'Ekipp aus dem Norden erëm dominéiert an den zweeten Double hannerenee realiséiert

doubléieren [dubl'ɛ̃ʁəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé doubléiert) - Variant vun **↗dubléieren**

douce [du:s] Adjektiv - Variant vun **↗duuss**

douce [du:s] Adverb - Variant vun **↗duuss**

Doud [dəʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tod* • **FR** *mort* • **EN** *death* • **PT** *morte* **Beispiller** d'Grousstatta huet kuerz virem Doud hiert Testament geännert; ech hunn déi trauereg Flicht, Iech den Doud vun eiser Kolleegin matzedeele; émsoss ass der Doud, mee dee kascht d'Liewen! [égs] [et kritt een näischt geschenkt]; meng Mamm kann sech zu Doud iwwer meng Onuerdnung opreegen [égs] [meng Mamm kann sech ganz vill iwwer meng Onuerdnung opreegen]; ech hu mech zu Doud bei deem Film gelangweilt [égs] [lech hu mech ganz vill bei deem Film gelangweilt]; deem enge säin Doud, deem anere säi Brout! [égs] [wat enger Persoun schuet, notzt enger anerer]; dat wier mäin Doud! [égs] [dat wier ganz schlëmm fir mech!]; mir hunn eis gëschter (bal) der Doud opgeraf! [égs] [mir hunn eis gëschter zolidd erkaalt]; dee rosene Client huet mir mat Doud an der Däiwel gedreet [égs] [dee rosene Client huet mir mat allerhand Konsequenze gedreet]; ech hu vun der Doud an der Däiwel näischt verstanen [égs] [lech hunn absolut näischt verstanen]; dat kann ech op der Doud net ausstoen! [égs] [dat kann ech absolut net ausstoen]; hie gesäit aus ewéi der Doud säi Reesender [égs] [hie gesäit schwéier krank aus]

Doudangscht [d'əʊdɑŋʃt] Femininum (Pluriel Doudängschten) **DE** *Todesangst* [große Angst] • **FR** *peur panique, peur bleue* • **EN** *mortal fear* • **PT** *grande medo, pavor* **Beispiller** mir haten eng Doudangscht, wéi mer iwwerfall gi sinn; ech hunn Doudängschten ausgestanen

doudeesch [dəʊd'e:ʃt] Adjektiv [égs] **DE** *todernst* • **FR** *très sérieux, grave* <Adverb *très sérieusement, avec gravité*> • **EN** *dead serious* <Adverb *in deadly earnest, in all seriousness*> • **PT** *muito sério, grave* <Adverb *muito seriamente, com gravidade*> **Beispiller** de Clown huet en doudeesch Gesiicht gemaach; mäi Kolleeg huet doudeesch behaupt, ech wier him nach Sue schëlleg; hien huet dat net am Spaass gesot, et war him doudeesch!

doudeg [d'əʊdɛç] Adjektiv **1. DE** *tot* [gestorben] • **FR** *mort* [qui a cessé de vivre] • **EN** *dead* • **PT** *morto* [que deixou de ter vida] **Beispiller** mir hunn en doudegt Schof am Weier fonnt; bei enger Explosioun an enger Fabrick gouf et 15 Doudeger **2. DE** *tot* [ausgestorben] • **FR** *mort* [sans vie, peu fréquenté] • **EN** *dead* [deserted, lifeless, boring] • **PT** *morto* [sem vida, pouco frequentado] **Beispiller** dat ass en doudegt Duerf; d'Gréngs mécht sech um Gleis, op deem keng Zich méi fueren, breet; mir wunnen un engem doudegen Aarm vum Floss [mir wunnen un engem Aarm vum Floss, an deem d'Waasser steet] **3. Doudege Wénkel** **DE** *tote(r) Winkel* • **FR** *angle mort* • **EN** *blind spot* • **PT** *ângulo morto* **Beispill** ech hu mer e Säitespiegel kaaft, deen och den Doudege Wénkel ofdeckt

Doudegriewer [d'əʊdɛgriəvɐ] Maskulinum (Pluriel Doudegriewer) **DE** *Totengräber* [Beruf] • **FR** *fossoyeur* • **EN** *gravedigger* • **PT** *coveiro* **Beispill** d'Doudegriewer hunn d'Graf no der Zeremonie zougeschöppt

1 Weiblech Form: ↗Doudegriewerin

Doudegriewerin [d'əʊdɛgriəvəriŋ] Femininum (Pluriel Doudegriewerinnen) **DE** *Totengräberin* [Beruf] •

FR *fossoyeuse* • **EN** *gravedigger* [female] • **PT** *coveira* **Beispill** kéints du der virstellen, als Doudegriewerin ze schaffen?

1 Männlech Form: ↗Doudegriewer

Doudekapp [d'əʊdɛkɑp] Maskulinum (Pluriel Doudekäpp) **1. DE** *Totenkopf* • **FR** *tête de mort* • **EN** *skull and crossbones* • **PT** *caveira* **Beispill** op de Piraten hirem Fändel ass dacks en Doudekapp **2. DE** *Knochenschlüssel* • **FR** *clé à dix trous* • **EN** *bone wrench* • **PT** *chave 10 bocas* [chave de bicicleta em forma de osso] **Beispill** et huet ee mer den Doudekapp aus mengem Vëlosgeschier geklaut!

doudellen [d'əʊdɛləŋ] Adjektiv [égs] **DE** *potthässlich* • **FR** *très moche* [très laid] • **EN** *ugly as sin, hideous* • **PT** *feíssimo* **Beispill** déi zwee Tabloen an hirem Salon sinn doudellen

Doudelued [d'əʊdɛluɛt] Femininum (Pluriel Doudelueden) **DE** *Sarg* • **FR** *cercueil* • **EN** *coffin* • **PT** *caixão, ataúde* **Beispill** d'Doudelued gouf an d'Graf erofgelooss **Synonym** Sarg

Doudemass [d'əʊdɛmas] Femininum (Pluriel Doudemassen) **DE** *Totenmesse, Totenamt* • **FR** *messe des morts* • **EN** *funeral mass, requiem mass* • **PT** *missa de requiem, missa de defuntos* **Beispiller** d'Chorale huet an der Doudemass e Requiem gesongen; no der Doudemass gouf de Kierfecht geseent

Doudesaffer [d'əʊdɛzafɛ] Neutrum (Pluriel Doudesaffer) **DE** *Todesopfer* • **FR** *mort, victime* • **EN** *fatal casualty* • **PT** *vítima mortal, morte* **Beispill** d'Zuel vun den Doudesaffer bei den Autosaccidenter ass lücht zeréckgaan-gen

Doudesannonce [d'əʊdɛzɑnʃ:s] Femininum (Pluriel Doudesannoncen) **DE** *Todesanzeige* • **FR** *avis de décès* • **EN** *obituary* • **PT** *anúncio de falecimento* **Beispill** moies liesen ech an der Zeitung fir d'éischt d'Doudesannoncen

Doudeschäin [d'əʊdɛʃæ:ɪŋ] Maskulinum (Pluriel Doudeschäiner) **DE** *Totenschein* • **FR** *acte de décès* • **EN** *death certificate* • **PT** *certidão de óbito* **Beispill** d'Doktesch huet den Doudeschäin ausgestallt

Doudesdag [d'əʊdɛsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Todestag* • **FR** *jour anniversaire de la mort* • **EN** *anniversary of somebody's death* • **PT** *aniversário da morte* **Beispill** fir den 100. Doudesdag vun der Komponistin ass e speziellen Timber erauskomm

Doudesfall [d'əʊdɛsfa] Maskulinum (Pluriel Doudesfäll) **DE** *Todesfall* • **FR** *(cas de) décès* • **EN** *(case of) death* • **PT** *(caso de) morte, (caso de) óbito* **Beispill** bei deem Doudesfall geet d'Police vun engem Suicide aus

Doudesstrof [d'əʊdɛsʃtʁo:f] Femininum (Pluriel Doudesstrofen) **DE** *Todesstrafe* • **FR** *peine de mort* • **EN** *death penalty* • **PT** *pena de morte* **Beispill** a verschidene Länner steet op Drogenhandel d'Doudesstrof

Doudesursaach [d'əʊdɛzʊ:ɛza:χ] Femininum (Pluriel Doudesursaachen) **DE** *Todesursache* • **FR** *cause de la mort* • **EN** *cause of death* • **PT** *causa da morte* **Beispill** fir déi genee Doudesursaach feststellen,

huet e Patholog d'Läich obduziéiert

Doudesurteel [d'əʊdəʊ:ɣtɛ:l] Neutrum (Pluriel Doudesurteeler) DE *Todesurteil* • FR *condamnation à mort* • EN *death sentence* • PT *condenação à morte* **Beispill** an der ganzer Europäescher Union gëtt keen Doudesurteel méi gesprach

Doudewon [d'əʊdəʊ:n] Maskulinum (Pluriel Doudeween) DE *Leichenwagen* • FR *corbillard* • EN *hearse* • PT *carro fúnebre* **Beispill** de Verstuerwene gouf mam Doudewon op de Kierfecht gefouert

doudgefäierlech [dəʊtɣə'fɛiələç] Adjektiv [ëgs] DE *sehr gefährlich* • FR *très dangereux* • EN *highly dangerous* • PT *muito perigoso* **Beispill** niewent enger Bensinnsompel däerfs de net fëmmen, dat ass doudgefäierlech!

doudkrank [dəʊtkr'ɑŋk] Adjektiv DE *todkrank* • FR *gravement malade* • EN *terminally ill* • PT *gravemente doente* **Beispill** d'Doktesch huet alles gemaach, fir dem doudkranke Patient ze hëllef

doudlangweileg [dəʊt'lɑŋvɛiləç] Adjektiv [ëgs] DE *todlangweilig* • FR *ennuyéux à mourir* • EN *deadly boring* • PT *mortalmente aborrecido* **Beispill** d'Leit sinn iwwee där doudlangweileger Ried ageschlof

doudmidd [dəʊtm'it] Adjektiv DE *todmüde* • FR *mort de fatigue, crevé* • EN *deadbeat, worn out* • PT *morto de cansaço, exausto* **Beispiller** d'Kanner waren nom Trëppeltour doudmidd; no deem ustrengenden Dag si mir doudmidd an d'Bett gefall

doudonglécklech [dəʊd'ɔŋglɛkləç] Adjektiv DE *todunglücklich* • FR *très malheureux* • EN *heartbroken* • PT *muito infeliz, tristíssimo* **Beispill** hie war doudonglécklech, wéi hien héieren huet, datt mir géife plënnere

doudschiel [dəʊtʃ'ɪəl] Adjektiv [ëgs] DE *bescheuert, saublöd* • FR *totalement débile, totalement idiot* • EN *dead stupid* • PT *totalmente estúpido* **Beispiller** ech fanne dat doudschiel, wann s de dech esou domm behëls; hie war doudschiel [hie war doudvoll]

doudschlecht [dəʊtʃ'ɪæçt] Adjektiv 1. [ëgs] DE *böse, schlecht* • FR *très mauvais [méchant, malveillant]* • EN *evil* • PT *muito mau [ruim, maldoso]* **Beispill** dat do ass en doudschlechte Mënsch 2. [ëgs] DE *speiübel* • FR *très mal [malade]* • EN *very bad [terribly sick]* • PT *muito maldisposto, muito enjoado* **Beispill** et ass mir doudschlecht, ech hu bestëmmt eppes Verduerwenes gëss 3. [ëgs] DE *grottenschlecht* • FR *trop nul [de très mauvaise qualité]* • EN *abysmal, godawful* • PT *terrível, péssimo [de má qualidade]* **Beispill** géi dee Film net kucken, ech hunn e wierklech doudschlecht fonnt!

Doudschwess [dəʊtʃ'w'e:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Angstschweiß* • FR *sueur froide* • EN *cold sweat* • PT *suor frio* **Beispill** den Doudschwess ass mer ausgaangen, wéi de Camion op meng Stroossenäit gerëtscht koum

doudsécher [dəʊtʃ'eçɛ] Adjektiv [ëgs] DE *todsicher* • FR *totalément fiable, sans faille* <Adverb à coup sûr> • EN *sure-fire* <Adverb certainly> • PT *absolutamente seguro, infalível* <Adverb de certeza> **Beispiller** de Banquier huet sengem Client en doudséchere Tipp ginn; hien huet eise Rendez-vous vun de Mueren doudsécher

vergiess **Synonym** garantéiert

Doudsënd [dəʊtʃ'ənt] Femininum (Pluriel Doudsënnen) - Variant vun ↗Doudsënn

Doudsënn [dəʊtʃ'ən] Femininum (Pluriel Doudsënnen) DE *Todsünde* • FR *péché mortel* • EN *mortal sin* • PT *pecado mortal* **Beispill** den Houfert ass eng vun de siwe Doudsënnen

i Variant: Doudsënd

doudvoll [d'əʊtʃ'ɔl] Adjektiv [ëgs] DE *stockbetrunken* • FR *ivre mort* • EN *dead drunk, blind drunk* • PT *bêbedo como um cacho* **Beispill** nodeem hien eng halfe Fläsch Brantwäi gedronk hat, war en doudvoll

douéiert [du'ɔiɛt] Adjektiv DE *begabt* • FR *doué* • EN *talented, gifted* • PT *dotado, talentoso* **Beispill** dee jonken Trompettist ass nawell douéiert **Synonymen** begabt, talentéiert

Doum [dəʊm] Maskulinum (Pluriel Doumen) DE *Dom, Kathedrale, Münster* • FR *cathédrale* • EN *cathedral* • PT *catedral, sé* **Beispill** den Doum ass nom Krich nees restauréiert ginn

Dous [dəʊs] Femininum (Pluriel Dousen) DE *Dose, Blechdose, Büchse* • FR *boîte (de conserve), boîte (en fer blanc)* • EN *tin, can* • PT *lata (de conserva), caixa (de lata)* **Beispiller** mir hu kee frëscht Geméis méi, soll ech eng Dous Ierbessen opmaachen?; ech versuergen de Kaffi an enger spezieller Dous **Synonym** Béchs

Dousterterhaff [dəʊstɛtɛ'h'af] Eegennumm DE *Dosterthaff, Dousterterhaff* • FR *Dosterthaff, Dousterterhaff* • EN *Dosterthaff, Dousterterhaff* • PT *Dosterthaff, Dousterterhaff* **Beispiller** ech wunnen um Dousterterhaff; fiert dese Bus op den Dousterterhaff?

dout [dəʊt] Adjektiv *dout* sinn DE *tot sein* [gestorben sein] • FR *être mort [avoir cessé de vivre]* • EN *to be dead [to have died]* • PT *estar morto [ter morrido]* **Beispiller** de Bäifuerer am accidentéierten Auto war *dout* op der Plaz; déi Affär ass scho laang *dout* a begruween! [ëgs] [déi Affär ass scho laang vergiess]; déi Zäite sinn *dout*! [ëgs] [déi Zäite sinn eriwuer]; am Summer si vill Dierfer an de Schigebidder ewéi *dout* [ëgs] [am Summer ass a villen Dierfer an de Schigebidder näischt lass]

dout- Verbpartikel DE *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • FR *[particule séparable d'un verbe]* • EN *[separable verb particle]* • PT *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** hie schafft sech bal *dout*, fir matzäit fäerdeg ze ginn; mir hunn eis *doutgelaacht*, wéi mir déi Geschicht héieren hunn

i Verben, déi **dout-** als Partikel hunn: ↗doutkräischen, ↗doutlaachen, ↗dout maachen, ↗doutsaufen, ↗doutschaffen, ↗dout schloen, ↗doutschloen, ↗dout trëppelen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗dout Adjektiv

Doute [dut] Maskulinum (Pluriel Doutten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

doutkräischen [dəʊtkr'æ:ɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *doutgekrasch*) » **reflexiv** [ëgs] DE *sich totweinen* • FR *pleurer toutes les larmes de son corps* • EN *to cry one's heart out* • PT *chorar baba e ranho* **Beispill** wéi hire Mann gestuerwen ass, huet d'Fra sech

(bal) doutgekrasch

doutlaachen [d'əʊtla:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé doutgelaacht) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich totlachen* • **FR** *être mort de rire* • **EN** *to kill oneself laughing* • **PT** *fartar-se de rir, morrer de rir* **Beispill** mir hunn eis doutgelaacht, wéi mir déi Geschicht héieren hunn **Synonymmen** sech futtillaachen, sech kapottlaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen, sech vrecktlaachen

dout maachen [d'əʊtma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dout gemaach / dout gemaacht) » **transitiv** **DE** *töten* • **FR** *tuer [faire mourir]* • **EN** *to kill [to cause the death of]* • **PT** *matar [tirar a vida a]* **Beispill** hien ass esou en duusse Kärel, e kann net emol eng Méck dout maachen

doutsaufen [d'əʊtʃæ:ʃəfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé doutgesoff) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich tottrinken, sich toutsaufen* • **FR** *boire comme un trou* • **EN** *to drink oneself to death* • **PT** *beber como uma esponja* **Beispill** hal op, dech doutsaufen!

doutschaffen [d'əʊtʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé doutgeschafft) » **reflexiv** **DE** *sich totarbeiten* • **FR** *se tuer à la tâche* • **EN** *to work oneself to death* • **PT** *matar-se a trabalhar* **Beispill** hie schafft sech bal dout, fir matzäit fäerdeg ze ginn **Synonym** sech futtschaffen

Doutschlag [d'əʊtʃla:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Totschlag* • **FR** *homicide* • **EN** *homicide, manslaughter* • **PT** *homicídio* **Beispill** den Ugeklote steet wéinst Doutschlag viru Geriicht

dout schloen [d'əʊtʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dout geschloen) » **transitiv** **DE** *totschlagen* • **FR** *battre à mort* • **EN** *to beat to death* • **PT** *matar à pancada* **Beispill** si sétzt am Prisonsong, well se hire Mann am Affekt dout geschloen huet **Synonym** erschloen

doutschloen [d'əʊtʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé doutgeschloen) » **transitiv** [ëgs] **d'Zäit** doutschloen **DE** *die Zeit totschiagen* • **FR** *tuer le temps* • **EN** *to kill time* • **PT** *matar o tempo* **Beispill** fir d'Zäit doutschloen, si mer nach een huele gaangen

dout trëppelen [d'əʊttrəpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dout getrëppelt) » **transitiv** **DE** *tottreten, tottrampeln* • **FR** *écraser [tuer en marchant sur]* • **EN** *to trample to death* • **PT** *esmagar [matar pisando]* **Beispill** wéi am Stadion Panik ausgebrach ass, goufen drai Leit dout getrëppelt

Douzième [d'u:zjæm] Femininum (Pluriel Douzièmen) **DE** [Definitiou] *zwölfte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018]* • **FR** [Definitiou] *douzième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018]* • **EN** [Definitiou] *year twelve of the school system in Luxembourg* • **PT** [Definitiou] *décimo segundo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018]* **Beispiller** op Douzième hat ech e ganz engagéierten Däitschproff; bei eis am Lycée gouf et sechs Douzièmen

dovun [dof'un] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗vun

i Variant: dovunner

dovunner [dof'une] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dovun

dowéinst [do:v'ɪnst] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗wéinst

i Varianten: dowéinster, dowéint, dowéinter

dowéinst [do:v'ɪnst] Adverb **DE** *darum, deshalb, aus diesem Grund, deswegen* • **FR** *c'est pourquoi, pour cette raison* • **EN** *that's why, therefore* • **PT** *eis porque, por essa razão, por isso* **Beispill** ech hat eng ustrengend Woch, dowéinst muss ech de Weekend e wéineg Schlof nohuelen **Synonym** dofir

i Variant: dowéint

dowéinster [d'o:v'ɪnstɛ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dowéinst

dowéint staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dowéinst

dowéint Adverb - Variant vun ↗dowéinst

dowéinter staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗dowéinst

dowidder [do:v'ɪdɛ] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗widder

Download [d'əʊnləʊt] Maskulinum (Pluriel Downloads / Downloaden) **1. DE** *Download [Datentransfer]* • **FR** *téléchargement [transfert de données]* • **EN** *download [data transfer]* • **PT** *descarregamento, download* **Beispill** den Download vum neisten Update ka bis zu zwou Stonnen daueren **2. DE** *Download [Datei]* • **FR** *téléchargement [fichier]* • **EN** *download [file]* • **PT** *ficheiro descarregado* **Beispill** weess du, wou mäi Computer d'Downloaden ofspäichert?

downloaden [d'əʊnləʊdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedownload / downgeload) » **transitiv** **DE** *downloaden, herunterladen* • **FR** *télécharger* • **EN** *to download* • **PT** *descarregar, fazer o download de* **Beispiller** ech muss nach dee leschten Update vum Programm downloaden; hues de der de Formulaire fir d'Umeldung gedownload? **Synonym** eroflueden

downsizen [d'əʊnsəɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedownsizet / downgesizet / gedownsized / downgesized)

i Hei entsteet en neien Artikel

Down-Syndrom [d'əʊnsɪndrɔ:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Downsyndrom, Trisomie 21* • **FR** *syndrome de Down, trisomie 21* • **EN** *Down's syndrome, trisomy 21* • **PT** *síndrome de Down, trissomia 21* **Beispill** Mënsche mam Down-Syndrom wäichen an hirer kierperlecher a kognitiver Entwécklung ënnerschiddlech staark of vun der Norm **Synonym** Trisomie

dozou [d'o:tsəʊ] staarkt Pronominaladverb ↗do- + ↗zu

Draach [dra:χ] Maskulinum (Pluriel Draachen) **1. DE** *Drache [Fabeltier]* • **FR** *dragon [animal fabuleux]* • **EN**

dragon [mythical monster] • **PT** *dragão* [animal fabuloso] **Beispiller** an der Mythologie ass den **Draach** eng Hauptfigur; wat ass dat do en (dommen) **Draach!** [égs] [wat ass dat do en eefällege Mënsch]; eis Proprietärin ass e richtegen **Draach!** [égs] [eis Proprietärin ass eng béis Fra] **2. DE** *Drachen* [Flugdrachen] • **FR** *cerf-volant* [objekt volant] • **EN** *kite* [toy] • **PT** *papagaio* [brinquedo] **Beispill** de Papp ass mat de Kanner op d'Wiss mam **Draach** fléien

drafachen [dr'afaxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dragefacht) » **intransitiv 1.** [égs] **DE** *zuschlagen* [gewalttätig werden] • **FR** *distribuer des coups, devenir violent* [physiquement] • **EN** *to lash out* • **PT** *dar pancada, tornar-se violento* [físicamente] **Beispill** esoubal hien e bësse gedronk huet, **facht** en dran **Synonym** draschloen **2.** [égs] **DE** *zulangen* [beim Essen] • **FR** *se goinfrer, s'empiffrer, avoir un bon coup de fourchette* • **EN** *to stuff oneself* • **PT** *alambazar-se, empanturrar-se* **Beispill** d'Invitéen hu beim kale Buffet uerdentlech dragefacht **3.** [égs] **DE** *übertreiben* [maßlos sein] • **FR** *abuser* [dépasser la mesure] • **EN** *to go over the top* [to exaggerate] • **PT** *abusar* [passar das marcas] **Beispill** si hunn awer mat de Präisser uerdentlech dragefacht

Dragée [dr'azɛ:] Femininum (Pluriel Dragéeën) **DE** *Dragee* [Süßigkeit] • **FR** *dragée* [confiserie] • **EN** *dragée* [sweet] • **PT** *amêndoa* [coberta], *confeito* **Beispill** de Pätter an d'Giedel hunn no der Daf d'Dragéeën ausgedelt

dragéieren [drag'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dragéiert) » **transitiv** [égs] **DE** *anbaggern, annachen* • **FR** *draguer* [laborer, séduire] • **EN** *to chat up, to come on to, to hit on* • **PT** *atirar-se a, engatar* [seduzir] **Beispill** an der Disko huet e flotten Typ mech dragéiert **Synonym** ubaggeren

dräi [dræ:ɪ] Kardinalzuel **DE** *drei* • **FR** *trois* • **EN** *three* • **PT** *três* **Beispiller** dee Schlauch kascht dräi Euro de Meter; eent, zwee, dräi, lass!; fënnef minus zwee ass dräi als Ziffer 3

Dräi [dræ:ɪ] Femininum (Pluriel Dräien) **DE** *Drei* [Ziffer] • **FR** *trois* [chiffre] • **EN** *three* • **PT** *três* [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Dräi ufänkt!; ech hunn elo scho véiermol hannereneen eng Dräi gewierfelt; an der Zuel 33 stinn zwou Dräien hannereneen; ech krut eng Dräi an der Prüfung [ech krut tëschent 30 an 39 Punkte vu 60 an der Prüfung] als Ziffer 3

dräiafzfeg [dræ:ɪaf'oftsɛç] Kardinalzuel **DE** *dreißig* • **FR** *cinquante-trois* • **EN** *fifty-three* • **PT** *cinquenta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiafzfeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 53

dräiafzfegst [dræ:ɪaf'oftsɛçst] Ordinalzuel **DE** *dreißigste* • **FR** *cinquante-troisième* • **EN** *fifty-third* • **PT** *quinquagésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiafzfegst Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 53.

dräianachtzeg [dræ:ɪan'axtsɛç] Kardinalzuel **DE** *dreiundachtzig* • **FR** *quatre-vingt-trois* • **EN** *eighty-three* • **PT** *oitenta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräianachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 83

i Variant: dräianuechtzeg

dräianachtzegst [dræ:ɪan'axtsɛçst] Ordinalzuel **DE** *dreiundachtzigste* • **FR** *quatre-vingt-troisième* • **EN** *eighty-third* • **PT** *octogésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräianachtzegst Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 83.

i Variant: dräianuechtzegst

dräiandrësseg [dræ:ɪandr'əsɛç] Kardinalzuel **DE** *dreiunddreißig* • **FR** *trente-trois* • **EN** *thirty-three* • **PT** *trinta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 33

dräiandrëssegst [dræ:ɪandr'əsɛçst] Ordinalzuel **DE** *dreiunddreißigste* • **FR** *trente-troisième* • **EN** *thirty-third* • **PT** *trigésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiandrëssegst Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 33.

dräiannonzeg [dræ:ɪan'ontsɛç] Kardinalzuel **DE** *dreiundneunzig* • **FR** *quatre-vingt-treize* • **EN** *ninety-three* • **PT** *noventa e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 93

dräiannonzegst [dræ:ɪan'ontsɛçst] Ordinalzuel **DE** *dreiundneunzigste* • **FR** *quatre-vingt-treizième* • **EN** *ninety-third* • **PT** *nonagésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiannonzegst Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 93.

dräianuechtzeg [dræ:ɪan'uɛçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun **dräianachtzeg**

dräianuechtzegst [dræ:ɪan'uɛçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun **dräianachtzegst**

dräianzwanzeg [dræ:ɪantsw'antsɛç] Kardinalzuel **DE** *dreiundzwanzig* • **FR** *vingt-trois* • **EN** *twenty-three* • **PT** *vinte e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräianzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 23

dräianzwanzegst [dræ:ɪantsw'antsɛçst] Ordinalzuel **DE** *dreiundzwanzigste* • **FR** *vingt-troisième* • **EN** *twenty-third* • **PT** *vigésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräianzwanzegst Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 23.

dräiasechzeg [dræ:ɪaz'æçtsɛç] Kardinalzuel **DE** *dreiundsechzig* • **FR** *soixante-trois* • **EN** *sixty-three* • **PT** *sessenta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 63

i Variant: dräiasiechzeg

dräiasiechzegst [dræ:ɪaz'æçtsɛçst] Ordinalzuel **DE** *dreiundsechzigste* • **FR** *soixante-troisième* • **EN** *sixty-third* • **PT** *sexagésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiasiechzegst Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 63.

i Variant: dräiasiechzegst

dräiasiechzeg [dræ:ɪaz'ieçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun **dräiasiechzeg**

dräiasiechzegst [dræ:ɪaz'ieçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun **dräiasiechzegst**

dräiasiwwenzeg [dræ:ɪaz'ivəntsɛç] Kardinalzuel **DE** *dreiundsiebzig* • **FR** *soixante-treize* • **EN** *seventy-three* • **PT** *setenta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 73

dräiasiwwenzegst [dʁ'æ:ɪɑzɪvəntsəçst] Ordinalzuel DE *dreiundsiebzigste* • FR *soixante-treizième* • EN *seventy-third* • PT *septuagésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 73.

dräiavéierzeg [dʁ'æ:ɪɑf'ʒɪɛtsəç] Kardinalzuel DE *dreiundvierzig* • FR *quarante-trois* • EN *forty-three* • PT *quarenta e três* **Beispill** an der Urgence goufen haut dräiavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 43

dräiavéierzegst [dʁ'æ:ɪɑf'ʒɪɛtsəçst] Ordinalzuel DE *dreiundvierzigste* • FR *quarante-troisième* • EN *forty-third* • PT *quadragésimo terceiro* **Beispill** eréischt beim dräiavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 43.

Dräibiz [dʁ'æ:ɪbi:ts] Maskulinum (Pluriel Dräibizen / Dräibizer) [ɛɡs] DE *Dummkopf* • FR *imbécile* • EN *fool*, *blockhead* • PT *imbecil* **Beispill** esou Saache kënnen nëmmen engem Dräibiz ewéi him passéieren! **Synonymmen** Blani, Blödian, Dabo, Eefalt, Hännes, Klautjen, Topert

Dräibuer [dʁ'æ:ɪbu:ɐ] Eegennumm DE *Dreiborn* • FR *Dreiborn* • EN *Dreiborn* • PT *Dreiborn* **Beispill** ech wunnen zu Dräibuer; fiert dese Bus op Dräibuer?

i Lokalvariant: Dräibuer

i Fir Joerzëngte stoung **Dräibuer** mat senger Erzéiungsanstalt fir déi Plaz, wou virun allem mannerjäreg Jongen ënnerbruecht goufen, déi aus schwierige Verhältnisser koumen oder riskéiert hunn, kriminell ze ginn. Haut sinn d'Strukturen zu Dräibuer anerer wéi fréier, mee Sätz ewéi: „Dee souz zu Dräibuer!“ maachen nach ëmmer daitlech, datt een a senger Jugend scho mam Gesetz a Konflikt gerode war. Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konotéiert.

Dräibur [dʁ'æ:ɪbu:ɐ] Eegennumm - Variant vun ↗Dräibuer

3D-Drécker [dʁæ:ɪd'e:dr'ekɛ] Maskulinum (Pluriel 3D-Drécker) - Variant vun ↗3D-Drucker

3-D-Drécker [dʁæ:ɪd'e:dr'ekɛ] Maskulinum (Pluriel 3-D-Drécker) - Variant vun ↗3D-Drucker

3D-Drucker Maskulinum (Pluriel 3D-Drécker) DE *3-D-Drucker* • FR *imprimante 3D* • EN *3D printer* • PT *impressora 3D* **Beispill** ech hu mer mat mengem 3D-Drucker dëst Gehais selwer gemaach; d'Leit, déi en 3D-Drucker doheem hunn, kënnen hëllef, fir Visiëren ze produzéieren **Synonymmen** 3D-Imprimante, 3D-Printer

i Varianten: 3D-Drécker, 3-D-Drécker

3-D-Drucker Maskulinum (Pluriel 3-D-Drucker) - Variant vun ↗3D-Drucker

dräidimensional [dʁ'æ:ɪdimænzjona:l] Adjektiv DE *dreidimensional* • FR *tridimensionnel*, *en trois dimensions* • EN *three-dimensional* • PT *tridimensional*, *a três dimensões* **Beispill** op der Pressekonferenz gouf och en dräidimensionale Modell vum neien Theater presentéiert; fir de Film dräidimensional ze gesinn, brauchts de en extrae Brëll

3D-Imprimante [dʁæ:ɪd'e:ɛ:mprim'ã:t] Femininum (Pluriel 3D-Imprimanten) DE *3-D-Drucker* • FR *imprimante 3D* • EN *3D printer* • PT *impressora 3D* **Beispill** ech hu mer mat menger 3D-Imprimante dëst Gehais selwer gemaach; d'Leit, déi eng 3D-Imprimante do-

heem hunn, kënnen hëllef, fir Visiëren ze produzéieren **Synonymmen** 3D-Drucker, 3D-Printer

3-D-Imprimante [dʁæ:ɪd'e:ɛ:mprim'ã:t] Femininum (Pluriel 3-D-Imprimanten) - Variant vun ↗3D-Imprimante

3D-Printer [dʁæ:ɪd'e:ɛ:pr'inte] Maskulinum (Pluriel 3D-Printeren) DE *3-D-Drucker* • FR *imprimante 3D* • EN *3D printer* • PT *impressora 3D* **Beispill** ech hu mer mat mengem 3D-Printer dëst Gehais selwer gemaach; d'Leit, déi en 3D-Printer doheem hunn, kënnen hëllef, fir Visiëren ze produzéieren **Synonymmen** 3D-Drucker, 3D-Imprimante

3-D-Printer [dʁæ:ɪd'e:ɛ:pr'inte] Maskulinum (Pluriel 3-D-Printeren) - Variant vun ↗3D-Printer

Dräieck [dʁ'æ:ɪæk] Maskulinum (Pluriel Dräiecken / Dräiecker) **1.** DE *Dreieck* [geometrische Figur] • FR *triangle* [figure géométrique] • EN *triangle* [geometrical figure] • PT *triângulo* [figura geométrica] **Beispill** bei engem Dräieck ass d'Zomm vun de Wénkelen ëmmer 180 Grad **2.** DE *Verkehrsschild* [in Form eines Dreiecks], *Dreieck* • FR *panneau de signalisation* [en forme de triangle], *triangle* • EN *warning triangle* [warning sign, give-way sign] • PT *sinal de trânsito* [em forma de triângulo], *triângulo* **Beispill** den ëmgedreiten Dräieck seet engem, datt ee keng Virfaart huet **Synonym** Dräiecksschëld **3.** DE *Dreieck* [Warndreieck] • FR *triangle* [de présignalisation] • EN *hazard warning triangle* • PT *triângulo* [de présinalização] **Beispill** wann een eng Pann op der Strooss huet, muss een en Dräieck opstellen **Synonym** Warn-dreieck

Dräiecksschëld [dʁ'æ:ɪæksʃəlt] Neutrum (Pluriel Dräiecksschëlter / Dräiecksschëlter) DE *Gefahrenverkehrsschild* [in Form eines Dreiecks] • FR *panneau de signalisation* [de danger] [en forme de triangle], *triangle* • EN *warning triangle* [warning sign, give-way sign] • PT *sinal de trânsito* [de perigo] [em forma de triângulo], *triângulo* **Beispill** wat steet op deem Dräiecksschëld dohannen?; dat ëmgedreit Dräiecksschëld seet engem, datt ee keng Virfaart huet **Synonym** Dräieck

dräierlee [dʁ'æ:ɪɛle:] Indefinitpronomen DE *dreierlei* • FR *trois sortes de*, *trois choses* • EN *three kinds*, *three things* • PT *três tipos de*, *três coisas* **Beispill** um Buffet kann een tëschent dräierlee Zalote wielen; bei deem Problem do geet et ëm dräierlee

dräifach [dʁ'æ:ɪfɑχ] Adjektiv DE *dreifach* • FR *triple* • EN *threefold* • PT *tríplo* **Beispill** mat enger dräifacher Verglasung kéinten d'Heizkäschtche bedeitend reduzéiert ginn; eis Dier ass dräifach geséichert **mat Ziffer** 3-fach

Dräifaltegkeet [dʁæ:ɪf'altəçke:t] Femininum (kee Pluriel) [Relioun] DE *Dreifaltigkeit* • FR *Trinité* • EN *Trinity* • PT *Trindade* **Beispill** d'helleg Dräifaltegkeet gëtt den eischte Sonndeg no Päschtche gefeiert

Draifchen [dʁ'ɑɪfçən] Femininum (Pluriel Draiwërcher) - Diminutivform vun ↗Drauf

Dräikinneksdag [dʁæ:ɪk'ineksda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Dreikönigsfest* • FR *Épiphanie* • EN *Epiphany* • PT *Epifania* **Beispill** de 6. Januar ass Dräikinneksdag

Dräikinnekskuch Maskulinum (Pluriel Dräikinnekskuchen) **DE** Dreikönigskuchen • **FR** galette des Rois • **EN** Three Kings cake • **PT** bolo-rei **Beispill** wien d'Boun a sengem Stéck Dräikinnekskuch fénnt, daerf sech d'pabeiers Kroun opsetzen

dräimol [dR'æ:ɪmo:l] Adverb **DE** dreimal • **FR** trois fois • **EN** three times • **PT** três vezes **Beispill** et soll een sech dräimol den Dag d'Zänn wäschen **mat** Ziffer 3-mol

Drain [dRɛ:] Maskulinum (Pluriel Drainen) **DE** Drain [Röhrchen] • **FR** drain [médical] • **EN** (surgical) drain • **PT** drenar [medicina] **Beispill** no menger Operatioun hat ech nach e puer Deeg en Drain an der Wonn **Synonym** Redon

drainéieren [dRɛ:n'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drainéiert)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Dräirad [dR'æ:ɪRa:t] Neutrum (Pluriel Dräirieder) **DE** Dreirad [Kinderfahrzeug] • **FR** tricycle • **EN** tricycle • **PT** triciclo [de criança] **Beispill** meng kleng Niess wollt mam Dräirad bis an d'Nopeschduerf fueren

Dräisproochegheet [dR'æ:ɪʃpRɔ:χəçke:t] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Dräizéiweméiw [dRæ:ɪts'zɪvəmɛɪf] Femininum (Pluriel Dräizéiweméiwen) **Rissa** tridactyla **DE** Dreizehenmöwe • **FR** mouette tridactyle • **EN** black-legged kittiwake • **PT** gaivota-tridáctila **Beispill** wéi laang bréien d'Dräizéiweméiwen?

dräizéng [dR'æ:ɪtsɛŋ] Kardinalzuel **DE** dreizehn • **FR** treize • **EN** thirteen • **PT** treze **Beispiller** aus Awerglawen hu vill Leit net gär, wann en Dësch fir dräizéng Leit gedeckt ass; zwielf plus eent gëtt dräizéng **mat** Zifferen 13

i Variant: dräizing

dräizéng honnert [dR'æ:ɪtsɛŋhonet] Kardinalzuel **DE** dreizehnhundert, tausenddreihundert • **FR** treize cents, mille trois cents • **EN** thirteen hundred, one thousand three hundred • **PT** mil e trezentos **Beispill** eisen neien Dësch huet dräizéng honnert Euro kascht **mat** Zifferen 1300

i Variant: dräizinghonnert

dräizéngt [dR'æ:ɪtsɛŋt] Ordinalzuel **DE** dreizehnte • **FR** treizième • **EN** thirteenth • **PT** décimo terceiro **Beispill** mäi Büro ass um dräizéngte Stack **mat** Zifferen 13.

i Variant: dräizingt

dräizing Kardinalzuel - Variant vun ↗dräizéng

dräizinghonnert Kardinalzuel - Variant vun ↗dräizéng honnert

dräizingt Ordinalzuel - Variant vun ↗dräizéngt

drakucken [dR'akukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dragekuckt) » **intransitiv** **DE** dreinblicken • **FR** avoir l'air, avoir le regard [paraître] • **EN** to look [to appear] • **PT** estar com um olhar [parecer] **Beispiller** fro hie léiwer näischt, e kuckt haut zimmlech granzeg dran; d'Studenten hunn nom Examen net ganz glécklech

dragekuckt **Synonym** kucken

Drall [dRəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Drall [Rotation] • **FR** effet [de rotation] • **EN** spin, side, swing [on a ball] • **PT** efeito [de rotação] **Beispill** mat deem richtigen Drall wier deng Klätz net am Kullang gelant **Synonym** Effet **2. DE** Verdrillung [von Fasern, von Drähten] • **FR** torsion [de fibres, de câbles] • **EN** twist, twisting, torsion [of fibres, of cables] • **PT** torção [de fibras, de cabos] **Beispill** ech kréien d'Verlängerung net richtig opgewéckelt, well ze vill Drall dran ass

Dram [dRa:m] Maskulinum (Pluriel Dreem) **1. DE** Traum [im Schlaf] • **FR** rêve [pendant le sommeil] • **EN** dream [during sleep] • **PT** sonho [durante o sono] **Beispiller** ech ka mech ëmmer u meng Dreem erënnere; dat géif mir am Dram net afalen! [égs] [dat géif ech ni maachen!]; dat ass en Dram vun engem Haus! [égs] [dat ass e ganz schéint Haus] **2. ellenen** Dram / schlechten Dram **DE** Albtraum [im Schlaf] • **FR** cauchemar [pendant le sommeil] • **EN** bad dream, nightmare • **PT** pesadelo [durante o sono] **Beispill** schlouf roueg weider, dat war just en ellenen Dram! **Synonymmen** Alb-dram, Cauchemar **3. DE** Traum [Wunsch] • **FR** rêve [désir, souhait, ambition] • **EN** dream [wish, ambition] • **PT** sonho [desejo, aspiração] **Beispill** et ass mäin Dram, eng Kéier eng Weltrees ze maachen!

Drama [dR'a:ma:] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel Dramaen) **DE** Drama [Katastrophe] • **FR** drame [catastrophe] • **EN** drama, catastrophe, tragedy • **PT** drama [catastrofe] **Beispiller** d'Affer hu Méint gebraucht, ier se den Drama verschafft haten; dat ass keen Drama [égs] [dat ass net schlëmm]; maach keen Drama draus! [égs] [maach et net méi schlëmm, wéi et ass] **2.** (Pluriel Dramaen) **DE** Drama [Theaterstück] • **FR** drame, œuvre dramatique • **EN** drama [play for the theatre] • **PT** drama, obra dramática **Beispill** dëst klassescht Drama spillt am anticke Gricheland **3.** (kee Pluriel) **DE** Drama [Gattung] • **FR** drame [genre littéraire] • **EN** drama [genre] • **PT** drama [género literário] **Beispill** dëse Literaturwëssenschaftler ass en Expert vum klasseschen Drama **Synonym** Dramatik

dramatesch [dRam'a:təʃ] Adjektiv **1. DE** dramatisch, tragisch [erschütternd] • **FR** dramatique, tragique <Adverb tragiquement> • **EN** dramatic, striking <Adverb dramatically, strikingly> • **PT** dramático, trágico <Adverb dramaticamente> **Beispiller** dat ass net dramatesch; de Chômage huet dramatesch zougeholl [de Chômage huet ganz staark zougeholl] **Synonym** tragesch **2. DE** dramatisch [das Drama betreffend] • **FR** dramatique [relatif à un oeuvre dramatique] • **EN** dramatic, theatrical [work of literature] • **PT** dramático [que é do género do drama] **Beispill** an der Schoul behandelte mer grad e klassescht dramatescht Wierk

Dramatik [dRam'a:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Dramatik [literarische Gattung] • **FR** drame [genre littéraire] • **EN** drama [literary genre] • **PT** drama [género literário] **Beispill** d'Dramatik ass nieft der Lyrik an der Epik eng vun den dräi grouse literaresche Gattungen

dramatiséieren [dRamatiz'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dramatiséiert) » **transitiv** **DE** dramatisieren [aufbauschen] • **FR** dramatiser, exagérer, faire tout un cas de • **EN** to dramatize [to exag-

gerate] • **PT** dramatizar, exagerar **Beispill** d'Journalistin wollt den Tëschefall net dramatiséieren

Dramaturgie Femininum (Pluriel Dramaturgien) **1. DE** Dramaturgie [Komposition von Dramen] • **FR** dramaturgie [composition théâtrale] • **EN** dramaturgy [writing of dramatic pieces] • **PT** composição dramática **Beispill** dëse Film huet d'Dramaturgie vun engem pompösen Theaterstéck aus dem Barock **2. DE** Dramaturgie [Theorie der Komposition von Dramen] • **FR** dramaturgie [théorie de la composition théâtrale] • **EN** dramaturgy [theory] • **PT** dramaturgia [arte dramática] **Beispill** den Auteur huet sech schonn a senger Schoulzäit fir d'Dramaturgie interesséiert

dramaulen [dʁ'amaulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dragemault) » **intransitiv** graf **DE** dawischenfunken, übers Maul fahren • **FR** couper la parole • **EN** to butt in, to interrupt • **PT** cortar a palavra **Beispiller** hei gött net dragemault!; maul mir net stänneg dran!

Dramberuff [dʁ'a:mberuf] Maskulinum (Pluriel Dramberuffer) **DE** Traumberuf • **FR** métier de rêve • **EN** dream job • **PT** profissão de sonho **Beispill** ville Kanner hiren Dramberuff ass Astronaut

dran [dʁan] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗an

dran [dʁan] Adverb égs **DE** drin [möglich] • **FR** possible [envisageable, faisable] • **EN** possible [doable, feasible] • **PT** possível [concebível, factível] **Beispiller** et ass nach alles dran; ass dat do nach dran! [⇒ seet een, wann ee ganz verwonnert ass; ⇒ seet een, wann een sech igeret]

Drang [dʁaŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Drang [Trieb, Bedürfnis] • **FR** besoin urgent, impulsion • **EN** urge, impulse • **PT** desejo, necessidade, impulso **Beispiller** de jugendlechen Drang, d'Welt ze verbesseren, vergeet dacks mat de Joren; d'Hënn vun dëser Rass hunn e staarken Drang, sech ze beweegen

drängelen [dʁ'æŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrängelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

drängen [dʁ'æŋəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrängt) » **transitiv 1.** drängen (zu) **DE** drängen (zu) [zwingen (zu)] • **FR** pousser à, brusquer • **EN** to push (to) • **PT** pressionar a, apertar com **Beispiller** ech loosse mech vu kengem (derzou) drängen, eppes ze ënnerschreiwien, mat deem ech net d'accord sinn; dräng mech net esou, ech kann dat net ausstoen! » **intransitiv 2.** drängen op **DE** drängen auf [bestehen auf] • **FR** insister pour • **EN** to press for, to insist on • **PT** insistir para (que), insistir por **Beispiller** mir hunn drop gedrängt, datt all d'Parteien sech un een Dësch setzen an zesummen no enger Léisung sichen; no deene sëllege Reuniounen drängt d'Cheffin elo op e séiert Resultat **Synonym** insistéieren

i Verben, déi **drängen** als Basis hunn: ↗opdrängen an ↗virdrängen

drangsaléieren [dʁaŋza'l'ziərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drangsaléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dränk [dʁæŋk] Femininum (Pluriel Dränken) **DE** Selbsttränke • **FR** abreuvoir • **EN** (drinking) trough • **PT** bedouro **Beispill** d'Kéi hu kee Waasser méi, d'Dränk am Stall ass futti

dränken [dʁ'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrängt) » **transitiv 1.** **DE** tränken [ein Tier] • **FR** abreuver [un animal] • **EN** to water [an animal] • **PT** abeberar [um animal] **Beispill** d'Bauerefra huet d'Kaalwer mam Eemer gedrängt **2. DE** tränken, imprägnieren • **FR** imprégner, tremper • **EN** to soak, to impregnate • **PT** embeber, impregnar, molhar **Beispiller** dee Kuch kanns de mat enger Drépp dränken; de Schrainer drängt d'Holz mat engem Mëttel géint den Holzwuerm

drapéieren [dʁap'ziərəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drapéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

drarieden [dʁ'ariədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drageriet) » **intransitiv DE** hineinreden [sich einmischen] • **FR** se mêler des affaires de • **EN** to butt in, to interfere • **PT** meter-se nos assuntos de **Beispill** ech kann näischt ënnerhuelen, ouni datt hie mir drariet! **Synonym** draschwätzen

draschloen [dʁ'ɑʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drageschloen) » **intransitiv 1.** **DE** zuschlagen [gewalttätig werden] • **FR** distribuer des coups, devenir violent [physiquement] • **EN** to lash out [physically] • **PT** dar pancada, tornar-se violento [físicamente] **Beispill** wann hie richtig rose gött, schléit en dran ewéi e Mëllen **2.** égs **DE** reinhauen [essen] • **FR** s'empiffrer • **EN** to tuck in [to eat] • **PT** empanturrar-se **Beispill** ech duecht, ech hätt ze vill gekacht, mee eis Gäscht hu gutt drageschloen

draschwätzen [dʁ'ɑʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drageschwat) » **intransitiv DE** hineinreden [sich einmischen] • **FR** se mêler des affaires de • **EN** to interfere, to butt in • **PT** meter-se nos assuntos de **Beispill** firwat muss de engem ëmmer draschwätzen? **Synonym** drarieden

drastesch [dʁ'astəʃ] Adjektiv **DE** drastisch [einschneidend] • **FR** drastique, radical <Adverb de façon drastique, radicalement> • **EN** drastic <Adverb drastically> • **PT** drástico, radical <Adverb drasticamente, radicalmente> **Beispiller** well d'Demonstranten net noginn hunn, huet d'Police zu méi drastesche Methode gegriff; eis Budget ass d'lëscht Joer drastesch gekierzt ginn

Drauf [dʁaʊf] Femininum (Pluriel Drauwen) **1. DE** Traube [gesamte Frucht] • **FR** raisin [grappe, fruit] • **EN** grape [bunch of fruit] • **PT** uva [cacho, fruto] **Beispiller** pak mer nach e puer Drauwen an!; dëst Joer sinn d'Drauwe séiss **2. DE** Traube [einzelne Beere] • **FR** raisin [grain] • **EN** grape [berry] • **PT** uva [bago] **Beispill** de Gebuertsdagskuch war mat e puer Kiischen an Drauwen dekoréiert **Synonym** Gron **3. DE** Traubensorte • **FR** raisin, cépage • **EN** grape variety • **PT** casta de uvas **Beispill** de Chardonnay ass eng Drauf, déi sech gutt eegent, fir Cremant ze maachen **Synonym** Drauwenzort

Draufelt [dʁ'æ:ʊfəlt] Eegennumm **DE** Drauffelt • **FR** Drauffelt • **EN** Drauffelt • **PT** Drauffelt **Beispiller** ech wunnen zu Draufelt; fiert dëse Bus op Draufelt?

draus [dʁæ:ʊs] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗aus

Drauwegebeess [dʁ'ʌʋvəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Drauwegebesser) **DE** Traubenmarmelade • **FR** confiture de raisins • **EN** grape jam • **PT** doce de uva **Beispill** hues du schonn eng Kéier Drauwegebess geschmaacht?

Drauwejelli [dʁʌʋvəʒ'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Drauwejellien) **DE** Traubengelee • **FR** gelée de raisins • **EN** grape jelly • **PT** geleia de uva **Beispill** kanns de e Glas Drauwejelli aus der Spënnche matbréngen?

Drauvelies [dʁ'ʌʋvəliəs] Femininum (Pluriel Drauveliesen) **DE** Traubenlese • **FR** vendange(s) • **EN** grape harvest • **PT** vindima **Beispill** gëschter hunn d'Wënzer d'Enn vun der Drauvelies gefeiert **Synonym** Lies

Drauwezort [dʁ'ʌʋvəntsɔʁt] Femininum (Pluriel Drauwezorten) **DE** Traubensorte • **FR** cépage • **EN** grape variety • **PT** casta de uvas **Beispill** d'Grone vun dëser Drauwezort hu bal keng Kären

dréchen [dʁ'ɛçən] Adjektiv **1.** **DE** trocken [frei von Nässe, getrocknet] • **FR** sec [non mouillé, non humide] • **EN** dry [free from moisture or liquid] • **PT** seco, enxuto [não molhado, não húmido] **Beispiller** esoubal de Fëscher doheem war, huet en dréchen Gezei ugedoen; pass op, d'Faarf ass nach net dréchen!; mir sinn nach dréchen doheem ukomm [éggs] [mir waren doheem, ier et ugefaangen huet ze reenen] **2.** **DE** trocken [Haut] • **FR** sec [déshydraté] • **EN** dry [dehydrated] • **PT** seco [desidratado] **Beispiller** ech bräich eng Crème fir eng dréchen Haut; meng Mamm huet am Wanter ëmmer dréche Lépsen; ech hunn de Mëtteg just eng dréche Schmier giess [éggs] [ech hunn de Mëtteg just en einfacht Stéck Brout, ouni eppes drop, giess] **3.** **DE** trocken [Niederschlagsarm] • **FR** sec, aride [sans pluie] • **EN** dry [arid] • **PT** seco, árido [sem chuva] **Beispiller** Nordafrika huet en dréchen Klima; dëst Joer hate mer en dréchene Summer **4.** **DE** trocken [nüchtern, langweilig] • **FR** sec, ennuyeux, monotone • **EN** dry [boring] • **PT** aborrecido, monótono **Beispill** Mathematik ass fir vill Schüler en dréchen Fach **5.** **DE** trocken [nüchtern witzig] • **FR** sec, pince-sans-rire • **EN** dry [subtle, matter-of-fact] • **PT** seco [que não demonstra emoção] **Beispiller** eisen Hausdokter huet en dréchenen Humor; ech kéint mech futti-laachen iwwer deng dréche Bemierkungen! **6.** **DE** trocken [nach Alkoholsucht abstinient] • **FR** abstinent [renonçant à l'alcool] • **EN** dry [abstinent] • **PT** em abstinência total [de álcool] **Beispiller** ech sinn en dréchenen Alkoholiker; mäi beschte Frënd ass elo schonn iwwer zéng Joer dréchen

Dréchen [dʁ'ɛçənt] Femininum (Pluriel Dréchen-ten) **DE** Trockenheit, Dürreperiode • **FR** sécheresse [période sèche] • **EN** drought • **PT** seca, segura **Beispill** wéinst der Dréchen gëtt et dëst Joer net vill Drauwen

dréchnen [dʁ'ɛçnən] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gedréchent) » **transitiv 1.** **DE** trocknen • **FR** sécher [rendre sec] • **EN** to dry [to make dry] • **PT** secar [tornar seco] **Beispiller** de Papp dréchen de Kanner de Kapp mam Fön; mäi Metzler huet gutt gedréchent Ham ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gedréchent) » **intransitiv 2.** **DE** trocknen • **FR** sécher [de-

venir sec] • **EN** to dry [to become dry] • **PT** secar [ficar seco] **Beispiller** wann dompegt Wieder ass, dréchent d'Wäsch net; d'Faarf ass séier gedréchent

i Verben, déi **dréchnen** als Basis hunn: ↗andréchnen, ↗ausdréchnen, ↗ofdréchnen an ↗undréchnen

drechseln Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gedrechset)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dreck [dʁæk] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Dreck [Schmutz] • **FR** saleté, crasse • **EN** dirt [filth] • **PT** imundície, porcaria, sujidade **Beispiller** d'Schwäi wenzelen sech am Dreck; däin Hiem steet jo vun Dreck!; déi Schülerin ass frech ewéi Dreck! [éggs] [déi Schülerin ass ganz frech]; zéi dach net all Mënsch duerch den Dreck! [éggs] [schwätz dach net schlecht vun all Mënsch!]; op senger Schaff gëtt hie behandelt ewéi de leschten Dreck [éggs] [op senger Schaff gëtt hie ganz schlecht behandelt]; meng net, datt ech fir dech d'Kar aus dem Dreck zéien! [éggs] [meng net, ech géif däi Problem an denger Plaz léisen!]; elo stécht d'Kar am Dreck! [éggs] [elo hu mer e Problem!]; këmmer dech ëm däin eegenen Dreck! [éggs]; dat geet dech en alen Dreck un! [éggs] [dat geet dech näischt un!]; en alen Dreck! [éggs] [⇒ seet een, wann eppes fir een net a Fro kënt!]; Dreck schauert de Mo [éggs] [⇒ seet een zu engem, deem eppes beim Essen net propper genuch ass] **Synonym** Knascht **2.** (kee Pluriel) [éggs] **DE** Dreck [Schund, wertloses Zeug] • **FR** saleté(s), saloperie(s) [objet(s) sans valeur] • **EN** rubbish, junk • **PT** chungaria(s), porcaria(s) [objeto(s) sem valor] **Beispiller** hal däin Dreck!; dat do ass nëmme bëllegen Dreck! **Synonym** Wouscht **3.** (kee Pluriel) [éggs] **DE** Dreck [Kleinigkeit] • **FR** bêtise, bagatelle, brouille • **EN** trifle [bagatelle] • **PT** ninharia, bagatela, insignificância **Beispiller** du kanns mir dach net fir all Dreck urufen!; ech muss mech wierklech ëm all klengen Dreck selwer këmmen! **Synonymmen** Dommheet, Klengegkeet **4.** (kee Pluriel) **DE** Müll, Abfall • **FR** ordures, déchets • **EN** rubbish, refuse [waste] • **PT** lixo [desperdícios] **Beispill** ech muss den Dreck nach erofbréngen **Synonym** Offall **5.** (Pluriel Drecker) **DE** Kothaufen • **FR** crotte [létron] • **EN** faeces, excrement • **PT** porcaria, dejetto, excremento **Beispill** de Marder erkennt een u senger Drecker

dreckeg [dʁ'ækɛç] Adjektiv **1.** **DE** dreckig, schmutzig [beschmutzt] • **FR** sale [souillé, crasseux] • **EN** dirty [unclean] • **PT** sujo [limundo, porco] **Beispiller** gehei deng dreckeg Wäsch an d'Maandel!; hir Fënstere sinn esou dreckeg, et gesäit ee bal net méi derduerch **Synonymmen** knaschteg, schmotzeg **2.** **DE** dreckig [gemein] • **FR** sale [mauvais, méchant] <Adverb méchantement> • **EN** nasty, dirty, mean <Adverb nastily, meanly> • **PT** sujo, mau, maldoso <Adverb maldosamente> **Beispiller** den Ugekloten hat schonn ëmmer en dreckege Charakter; laach net esou dreckeg! **Synonym** knaschteg **3.** **DE** übel [unangenehm, unerfreulich] • **FR** sale [désagréable, fâcheux] • **EN** dirty [dishonest, unethical] • **PT** sujo, desagradável **Beispiller** eis Clique gouf an eng dreckeg Affär eragezunn; mir geet et am Ament zimmlech dreckeg! [éggs] [mir geet et am Ament guer net gutt] **4.** **DE** dreckig, schmutzig [unanständig] • **FR** sale, grivois, obscène • **EN** dirty [obscene, lewd] • **PT** sujo, licencioso, obsceno **Beispill** de Wiert aus deem Café zielt gären dreckeg Witzen **Synonym** knaschteg

drécken [dr'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gedréckt) » **transitiv** **1. DE** drücken, betätigen • **FR** appuyer sur [presser] • **EN** to push, to press • **PT** carregar em [premir] **Beispill** du muss de Knäppchen drécken, soss bleift de Bus net halen! **2. DE** schieben, drücken • **FR** pousser [pour faire avancer] • **EN** to push [to move along] • **PT** empurrar [para fazer avançar] **Beispiller** mir hunn den Auto missen drécken, fir en unzekréien; well ech se net wollt, huet meng Mamm mer d'Sue fir d'Brout einfach an de Grapp gedréckt [well ech se net wollt, huet meng Mamm mer d'Sue fir d'Brout einfach an d'Hand ginn] **3. DE** drücken, umarmen • **FR** serrer [tenir étroitement, étreindre] • **EN** to hold tight [to hug] • **PT** apertar [cingir, abraçar] **Beispill** de Papp dréckt d'Kand fest un sech **4. DE** bedrücken • **FR** accabler, oppresser • **EN** to weigh on, to trouble • **PT** afligir, oprimir **Beispill** so mer, wat dech dréckt, soss kann ech der net hëlfe! **Synonym** bedrücken **5. DE** drücken, herabsetzen [Preise, Löhne, Kosten] • **FR** faire baisser [des prix, des salaires, des coûts] • **EN** to reduce, to push down [prices, wages, cost] • **PT** fazer baixar [preços, salários, custos] **Beispill** mat där neier Reglementatioun wëllt d'Regierung d'Präisser vun de Bauplazen drécken » **intransitiv** **6. drécken** (op) **DE** drücken (auf) [durch Drücken betätigen] • **FR** appuyer (sur) [presser] • **EN** to push, to press • **PT** carregar (em) [premir] **Beispiller** ech hunn aus Versinn op de falsche Knäppche gedréckt; fir de Bierg erop muss de um Vëlo kräfteg (op d'Pedallen) drécken **7. DE** drücken [ein Druckgefühl verursachen] • **FR** serrer, peser [exercer une pression] • **EN** to pinch, to weigh down • **PT** apertar, pesar [exercer uma pressão] **Beispiller** meng nei Schong drécken; dee schweiere Rucksack dréckt mer op de Schëlleren; d'Sonn dréckt awer haut! [d'Sonn schéngt awer haut ganz staark]; déi Situatioun dréckt mer op d'Gemitt [égs] [déi Situatioun depriméiert mech] » **reflexiv** **8. DE** sich schmiegen [sich drücken an] • **FR** se serrer, se blottir • **EN** to snuggle up • **PT** apertar-se, aconchegar-se **Beispill** d'Kanéngercher drécken sech déi eng widder déi aner **9. DE** sich drängen, sich durchdrängen • **FR** se frayer un chemin [dans une foule] • **EN** to push through [a crowd] • **PT** abrir caminho [numa multidão] **Beispiller** fir den Zuch nach ze kréien, hu mir eis missen duerch d'Leit drécken; hien dréckt sech laanscht d'Aarbecht [égs] [hie probéiert, net mussen ze schaffen] **10. [égs] DE** sich drücken, sich entziehen • **FR** se dérober, se défilier • **EN** to shirk one's duties, to make oneself scarce • **PT** furtar-se, esquivar-se **Beispiller** ech muss him äntweren, soss gesäit et aus, wéi wann ech mech géif wëllen drécken; hien dréckt sech gär laanscht d'Aarbecht **Synonym** sech zéien

I Verben, déi **drécken** als Basis hunn: ↗ andrécken, ↗ ausdrécken, ↗ bäidrécken, ↗ duerchdrécken, ↗ erandrécken, ↗ erausdrécken, ↗ erofdrécken, ↗ eropdrécken, ↗ ewechdrécken, ↗ léifdrécken, ↗ néierdrécken, ↗ niddeldrécken, ↗ nodrécken, ↗ ofdrécken, ↗ ofdrécken, ↗ opdrécken, ↗ plattdrécken, ↗ undrécken, ↗ undrécken, ↗ virdrécken, ↗ virdrécken, ↗ zeréckdrécken, ↗ zesumمندrécken an ↗ zoudrécken

drécken [dr'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gedréckt) » **transitiv** **DE** drucken • **FR** imprimer [reproduire] • **EN** to print [to reproduce] • **PT** imprimir [reproduzir] **Beispiller** d'Dokumenter konnten net gedréckt ginn, well den Drucker ausgefall war; d'Dréckerei krut den Optrag, fir 1000 Exemplare vum Buch ze drécken; hie litt ewéi gedréckt [égs] [hie litt onverschimmt] **Syn-**

onym printen

I Verben, déi **drécken** als Basis hunn: ↗ andrécken, ↗ ausdrécken, ↗ bäidrécken, ↗ duerchdrécken, ↗ erandrécken, ↗ erausdrécken, ↗ erofdrécken, ↗ eropdrécken, ↗ ewechdrécken, ↗ léifdrécken, ↗ néierdrécken, ↗ niddeldrécken, ↗ nodrécken, ↗ ofdrécken, ↗ ofdrécken, ↗ opdrécken, ↗ plattdrécken, ↗ undrécken, ↗ undrécken, ↗ virdrécken, ↗ virdrécken, ↗ zeréckdrécken, ↗ zesumمندrécken an ↗ zoudrécken

Drécker [dr'ekə] Maskulinum (Pluriel Drécker) - Variant vun ↗ Drucker **DE** Drucker [Berufsbezeichnung] • **FR** imprimeur [ouvrier imprimeur] • **EN** printer [job] • **PT** impressor [operário de impressão] **Beispill** eisen Eelsten huet elo eng Léier als Drécker ugefaangen

I Opgepasst! D'Wuert **Drécker** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗ Drucker.

Dréckerei [dr'ekəri] Femininum (Pluriel Dréckereien) **DE** Druckerei • **FR** imprimerie [entreprise] • **EN** printer's house, printing works • **PT** tipografia [oficina] **Beispiller** et gëtt net vill Verlagen, déi hir eegen Dréckerei hunn; den Text geet iwermuer an d'Dréckerei [den Text ass iwermuer prett, fir gedréckt ze ginn]

Dréckerin Femininum (Pluriel Dréckerinnen) - weiblech Form vun ↗ Drécker

Drecksaarbecht [dr'ægza:bəçt] Femininum (Pluriel Drecksaarbechten) **1. DE** Drecksarbeit [mit Schmutz und Mühe verbundene Arbeit] • **FR** travail sa-lissant, travail pénible • **EN** dirty job, messy work [involving dirt and effort] • **PT** trabalho porco, trabalho penoso **Beispill** wat war dat eng Drecksaarbecht, de Bulli nom Héichwaasser ewechzemaachen! **2. [égs] [pejorativ] DE** Drecksarbeit [verwerfliche Arbeit] • **FR** sale boulot • **EN** donkey work, dirty work [despicable work] • **PT** trabalho sujo, trabalho sórdido **Beispill** am Spionagefilm gëtt de Geheimdéngscht agesat, fir déi ganz Drecksaarbecht ze maachen

Drecksack [dr'ækza:k] Maskulinum (Pluriel Drecksäck) [graff] **DE** Drecksack, Drecksack • **FR** salaud • **EN** scumbag • **PT** sacana, biltre, patife **Beispill** iergenden Drecksack huet mer an der Nuecht d'Loft aus de Pnuee gelooss **Synonymmen** Knaschtert, Knaschtsak

Drecksauto [dr'ægza:to:] Maskulinum (Pluriel Drecksautoen) **DE** Müllwagen • **FR** benne à ordures • **EN** dustcart, skip • **PT** camião de recolha de lixo **Beispill** d'Gemeng huet zwee nei Drecksautoe kritt

Drecksbac [dr'æksbak] Maskulinum (Pluriel Drecksbacken) **DE** Abfalleimer, Mülleimer • **FR** poubelle • **EN** rubbish bin, dustbin • **PT** caixote do lixo **Beispill** an der Kichen hu mer e klengen Drecksbac ënnerem Spullsteen **Synonymmen** Dreckseemer, Dreckskëscht, Poubelle

Dreckseemer [dr'ægze:mə] Maskulinum (Pluriel Dreckseemer) **DE** Abfalleimer, Mülleimer • **FR** poubelle • **EN** bin, dustbin • **PT** caixote do lixo **Beispill** du läerfs déi eidel Batterien net an den Dreckseemer geheien! **Synonymmen** Drecksbac, Dreckskëscht, Poubelle

Dreckseller Femininum (Pluriel Dreckselleren) Phoxinus phoxinus **DE** Elritze • **FR** vairon • **EN** common minnow • **PT** peixinho-de-engodo **Beispill** d'Dreckseller ass an Europa wäit verbreet **Synonym** Ellchen

drecksen [dʁ'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedreckt) » **intransitiv** 1. [ëgs] DE *Dreck machen* • FR *faire des saletés* [salir] • EN *to make a mess* • PT *fazer lixo* [sujar] **Beispill** du dâerfs am Auto iessen, mee et gëtt net gedreckt! **Synonym** knaschten » **intransitiv** - **onperséinlech** 2. [ëgs] [vereezlt] DE *nieseln* • FR *bruiner* • EN *to drizzle* • PT *chuviscar* **Beispill** ech hätt léiwer, et géif uerdentlech reenen, wéi datt et nëmmen esou dreckt! **Synonym** fisemen

Dreckskëscht [dʁ'ækskəʃt] Femininum (Pluriel Dreckskëschten) 1. DE *Abfalleimer, Mülleimer* • FR *poubelle* [d'intérieur] • EN *(rubbish) bin* • PT *caixote do lixo* **Beispill** an der Kichen hu mer eng kleng Dreckskëscht ënnerem Spullsteen **Synonymmen** Drecksbac, Poubelle 2. DE *Abfalltonne, Mülltonne* • FR *poubelle* [pour la collecte des déchets] • EN *wheelie bin, dustbin, rubbish bin, bin* • PT *contentor do lixo* **Beispill** ech hu gesinn, datt den Noper eng Tut an eis Dreckskëscht gehäit huet! **Synonymmen** Dreckseemer, Dreckskiwwel, Poubelle

Dreckskiwwel [dʁ'ækskiwəl] Maskulinum (Pluriel Dreckskiwwelen) DE *Abfalltonne, Mülltonne* • FR *poubelle* [pour la collecte des déchets] • EN *wheelie bin, dustbin, rubbish bin, bin* • PT *contentor do lixo* **Beispill** ech hu gesinn, datt den Noper eng Tut an eisen Dreckskiwwel gehäit huet! **Synonymmen** Dreckskëscht, Kiwwel, Poubelle

Drecksmännchen [dʁ'æksmæŋçən] Maskulinum (Pluriel Drecksmännercher) [ëgs] DE *Müllmann* • FR *éboueur* • EN *binman, dustman* • PT *homem do lixo* **Beispill** hues de d'Dreckskëscht op den Troittoir gestallt, muer de Moie kommen d'Drecksmännercher?

Dreckstipp [dʁ'ækstip] Maskulinum (Pluriel Dreckstippen) DE *Mülldeponie* • FR *décharge publique, dépôt* • EN *tip, (rubbish) dump* • PT *depósito de lixo, lixeira* **Beispill** an der Zäit hat all Duerf säin eegenen Dreckstipp

Dreckstut [dʁ'ækstut] Femininum (Pluriel Dreckstuten) DE *Müllbeutel* • FR *sac-poubelle* • EN *bin liner* • PT *saco de lixo* **Beispill** d'Dreckstuten, déi mer kaaft hunn, sinn ze kleng fir an eis Poubelle

dreeën [dʁ'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedreet) » **intransitiv** 1. *dreeën (mat)* DE *drohen (mit)* • FR *menacer (de)* • EN *to threaten (with)* • PT *ameaçar (com)* **Beispill**er de Patron huet sengem Employé mat der Kënnegung gedreet; Terroristen dreeën (dermat), hir Geiselen ëmzebréngen 2. *dreeën ze drohen zu* • FR *menacer de, risquer de* • EN *to threaten to* [to be in danger of] • PT *ameaçar* [dar mostras de] **Beispill** deen diere Bam dreet all Ament an d'Strooss ze falen **Synonym** riskéieren ze

Variant: droen

dreemen [dʁ'e:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedreemt) » **transitiv** 1. DE *träumen* [im Schlaf] • FR *rêver* [en dormant] • EN *to dream* [during sleep] • PT *sonhar* [durante o sono] **Beispill** ech dreemen déi lescht Zäit ëmmer nees dat selwecht » **intransitiv** 2. *dreemen (vun)* DE *träumen (von)* [im Schlaf] • FR *rêver (de)* [en dormant] • EN *to dream (of)* [during sleep] • PT

sonhar (com) [durante o sono] **Beispill** eise Bouf dreemt nuets dacks vum Kleeschen 3. *ellen dreemen / schlecht dreemen* DE *einen Albtraum haben* • FR *faire un cauchemar* • EN *to have a nightmare, to have a bad dream* • PT *ter um pesadelo* **Beispill** ech hunn hënt schlecht gedreemt 4. *dreeme vun* DE *träumen von* [sich wünschen] • FR *rêver de* [désirer, imaginer] • EN *to dream of* [to wish, to imagine] • PT *sonhar (com)* [desejar, imaginar] **Beispiller** mäin Noper dreemt dervun, eng Kéier eng Weltrees ze maachen; dovun kann een nëmmen dreemen! 5. DE *träumen* [in Gedanken versunken sein] • FR *rêver, être dans la lune* • EN *to daydream* • PT *sonhar acordado, estar na lua* **Beispiller** déi verléifte Schülerin dreemt an der Schoul, amplaz opzepassen; dreem net, wann s de iwwer d'Strooss gees!

Dreemert [dʁ'e:met] Maskulinum (Pluriel Dreemerten) [pejorativ] DE *Träumer* [Schwärmer] • FR *rêveur* [rêvasseur] • EN *dreamer* • PT *sonhador* [devaneador] **Beispill** deen Dreemert lieft an senger Welt!

Dréi [dʁɛi] Maskulinum 1. (kee Pluriel) [ëgs] DE *Dreh, Kniff* • FR *moyen, truc* • EN *to get the hang of* • PT *maneira, truke* **Beispiller** eise Krappert hat séier den Dréi eraus, fir den Tirang mat de Séissegkeeten eleng opzemaachen; déi grouss international Firmae kennen den Dréi, fir méiglechst wéineg Steieren ze bezuelen; ech fannen den Dréi einfach net, fir opzehale mat fëmmen! 2. [ëgs] den Dréi kréien DE *die Gelegenheit dazu haben* • FR *avoir l'occasion, avoir l'opportunité* • EN *to get round to* • PT *ter a possibilidade, ter tempo* **Beispill** wann ech den Dréi kréien, kommen ech dech kuerz an d'Klinick besichen 3. (Pluriel <seelen> Dréien) DE *Dreh* [eines Films, einer Reportage], *Dreharbeiten* • FR *tournage* [d'un film, d'un reportage] • EN *shooting* [process of filming] • PT *rodagem, filmagem* [de um filme, de uma reportagem] **Beispiller** d'Stuntfra huet sech beim Dréi vun engem Actionfilm den Aarm gebrach; den Dréi vun där Reportage huet e puer Deeg gedauert **Synonymmen** Dréiarbechten, Tournage

Drei Femininum (Pluriel Dreien) [vereezlt] DE *Drei* [Schulnote] • FR *assez bien, satisfaisant* [note scolaire] • EN *C* [grade] • PT *satisfaz* [nota escolar] **Beispill** an der Primärschoul hat ech just eng Kéier eng Drei am Betrag **Synonym** Dräi

Dréi Femininum (Pluriel Dréien) - Kuerzform vun ¹Dréikarussell

Variant: Dréin

Dréiarbechten Femininum (kee Singulier) DE *Dreh* [eines Films, einer Reportage], *Dreharbeiten* • FR *tournage* [d'un film, d'un reportage] • EN *filming* [of a movie, of a documentary] • PT *rodagem, filmagem* [de um filme, de uma reportagem] **Beispiller** d'Stuntfra huet sech bei den Dréiarbechte fir en Actionfilm den Aarm gebrach; d'Dréiarbechte fir déi Reportage hunn e puer Deeg gedauert **Synonymmen** Dréi, Tournage

Dréibänk [dʁ'ɛibæŋk] Femininum (Pluriel Dréibänken) DE *Drehbank* • FR *tour* [machine-outil] • EN *lathe* • PT *torno* [máquina-ferramental] **Beispill** de Motor vun der Dréibänk ass futti

Dréibuch [dʁ'ɛibuχ] Neutrum (Pluriel Dréibicher) DE *Drehbuch* • FR *scénario* [d'un film] • EN *screenplay* • PT

guião, argumento [de um filme] **Beispill** d'Dréibuch gesäit fir de Schluss vum Film zwou verschidde Variante vir

dréien [dR'ɔ̃ɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedréit) » **transitiv** **1.** **DE** drehen [herumdrehen, wenden] • **FR** tourner [imprimer un mouvement de rotation à], retourner • **EN** to turn [to rotate], to turn over • **PT** rodar [fazer andar à roda], virar **Beispiller** ech kréien de Schlëssel net méi am Schlass gedréit; hues de d'Fleesch an der Pan scho gedréit?; dréi de Saz anescht! [formuléier de Saz anescht!]; dréi wannechgelift de Radio méi lues! [reduzéier wannechgelift de Volume vum Radio!] **2.** **DE** drehen [filmen] • **FR** tourner [filmer] • **EN** to shoot [a film] • **PT** rodar [film] **Beispill** déi lescht Zeen vum Film gëtt muer gedréit **3.** **DE** drehen [erzeugen] • **FR** fabriquer, faire [par rotation], rouler [une cigarette] • **EN** to make [by rolling], to roll [a cigarette] • **PT** fabricar, fazer [torcendo], enrolar [um cigarro] **Beispiller** fréier huet de Bauer seng Seeler selwer gedréit; hien dréit sech seng Zigarette selwer » **intransitiv** **4.** **DE** sich drehen [rotieren] • **FR** tourner [être en rotation] • **EN** to turn [to rotate] • **PT** girar [estar em rotação] **Beispiller** wat d'Lofst méi bléist, wat d'Wandmille méi séier dréit; mir dréien am Krees [eggs] [mir kommen net virun]; et dréit mer virun den Aen [et ass mer dronken] **5.** dréien ëm **DE** drehen um [sich bewegen um] • **FR** tourner autour de [se mouvoir autour de] • **EN** to turn around, to move around • **PT** girar à volta de [mover-se à volta de] **Beispill** de Mound dréit ëm d'Äerd an d'Äerd dréit ëm d'Sonn **Synonym** rotéieren **6.** dréien um **DE** drehen an [betätigen] • **FR** tourner, actionner [en tournant] • **EN** to turn on, to switch • **PT** mexer em, manipular [girando] **Beispill** dee Lausbouf geet ëmmer un all Knäppchen dréien **7.** **DE** drehen [die Richtung ändern] • **FR** tourner [changer de direction] • **EN** to turn [to change direction] • **PT** virar [mudar de direção] **Beispill** de Wand huet gedréit **8.** **DE** drehen, wenden • **FR** tourner, faire demi-tour • **EN** to make a U-turn • **PT** virar, fazer meia-volta **Beispill** de Chauffeur huet matzen an der Strooss gedréit » **reflexiv** **9.** **DE** sich drehen [sich umdrehen] • **FR** se tourner [se retourner, changer de position] • **EN** to turn (over) [to change position] • **PT** virar-se [voltar-se, mudar de posição] **Beispill** d'Kand ass um Bauch ageschlof, mee et huet sech an der Nuecht op de Réck gedréit **10.** **DE** sich drehen [rotieren] • **FR** tourner [être en rotation] • **EN** to turn [to rotate] • **PT** girar [estar em rotação] **Beispill** d'Äerdkugel dréit sech ëm hir eegen Achs **11.** sech dréien a kéieren **DE** sich verrenken • **FR** se contorsionner • **EN** to twist and turn • **PT** torcer-se, contorcer-se **Beispiller** wat hunn ech mech missen dréien a kéieren, fir dee Läffel ennerem Schaf erauszekréien!; d'Ekipp huet sech missen dréien a kéieren, fir de Projet matzäit fäerdegzekréien [d'Ekipp huet misse grouss Efforte maachen, fir de Projet matzäit fäerdegzekréien] **Synonym** sech verrenken **12.** sech dréien ëm **DE** sich drehen um [handeln von] • **FR** tourner autour de [avoir pour sujet] • **EN** to revolve around [to focus on] • **PT** girar em torno de [ter por assunto] **Beispill** doheem dréit sech alles nëmme ëm mäi Brudder!

i Verben, déi **dréien** als Basis hunn: ↗andréien, ↗bäidréien, ↗duerchdréien, ↗ëmdréien, ↗erausdréien, ↗erofdréien, ↗eropdréien, ↗lassdréien, ↗ofdréien, ↗opdréien, ↗undréien, ↗zeréckdréien an ↗zoudréien

i Variant: dréinen

Dréier [dR'ɔ̃ɛ] Maskulinum (Pluriel Dréier) **DE** Dreher, Zerspanungsmechaniker • **FR** tourneur [ouvrier, artisan] • **EN** lathe operator • **PT** torneiro (mecânico) **Beispill** mäi Grousspapp war Dréier op der Schmelz

i Weiblech Form: ↗Dréierin

Dréierin [dR'ɔ̃ɛʀɪn] Femininum (Pluriel Dréierinnen) **DE** Dreherin, Zerspanungsmechanikerin • **FR** tourneuse [ouvrière, artisanne] • **EN** lather operator [female] • **PT** torneira (mecânica) [operária] **Beispill** well mäi Papp Dréier war, wollt och ech vu Klengem un Dréierin ginn

i Männlech Form: ↗Dréier

dréif [dRɔ̃ɪf] Adjektiv **1.** **DE** trübe [undurchsichtig, glanzlos] • **FR** trouble [non transparent, non limpide] • **EN** cloudy [opaque, murky] • **PT** turvo, baço **Beispiller** nom ville Reen ass d'Baach ellen dréif; d'Glieser waren dréif, wéi mer se aus der Spullmaschinn geholl hunn; de Kranken huet dréif Aen **2.** **DE** trübe, diesig • **FR** brumeux, gris • **EN** grey, misty • **PT** brumoso, cinzento **Beispiller** déi ganz Woch hate mer dréift Wieder; de ganzen Dag war et dréif dobaussen **Synonym** bronkeg

Dréihälschen [dR'ɔ̃ɪhælsjən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** steifer Hals, Nackenverspannung • **FR** torticolis • **EN** stiff neck • **PT** torcicolo [no pescoço] **Beispill** de Papp huet den Dréihälschen, well en eng falsch Bewegung gemaach huet **Synonym** Tortikolli

Dréihälschen [dR'ɔ̃ɪhælsjən] Maskulinum (Pluriel Dréihälscher) **Jynx** torquilla **DE** Wendehals • **FR** torcol fourmilier • **EN** Eurasian wryneck • **PT** torcicolo **Beispill** wéi laang bréien d'Dréihälscher?

Dréikarussell Maskulinum/Neutrum (Pluriel Dréikarussellen / Dréikarusseller) **DE** Drehkarussell [Spielplatzgerät] • **FR** tourniquet [d'aire de jeu] • **EN** roundabout, merry-go-round • **PT** carrossel [de parque infantil] **Beispill** maach lues um Dréikarussell, soss gëtt et der dronken!

i Kuerzform: Dréi

Dréimoment [dR'ɔ̃ɪmomænt] Maskulinum (Pluriel Dréimomenter) **DE** Drehmoment • **FR** moment de rotation, couple de rotation • **PT** momento de rotação, binário (motor) **Beispiller** ech kann der d'Formel, fir den Dréimoment ze berechnen, nach ëmmer auswennege opsoen; dee Motor huet en héijen Dréimoment

Dréimomentschlëssel [dR'ɔ̃ɪmomænt]læsəl] Maskulinum (Pluriel Dréimomentschlësselen) **DE** Drehmomentschlëssel • **FR** clé dynamométrique • **EN** torque wrench • **PT** chave dinamométrica **Beispill** de Mecanicien huet d'Schrauwe mam Dréimomentschlëssel ugezunn

Dréin Femininum (Pluriel Dréinen) - Variant vun ↗Dréi

dréinen [dR'ɔ̃ɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedréint) - Variant vun ↗dréien

i Verben, déi **dréinen** als Basis hunn: ↗andréinen, ↗bäidréinen, ↗duerchdréinen, ↗ëmdréinen, ↗erausdréinen, ↗erofdréinen, ↗eropdréinen, ↗lassdréinen, ↗ofdréinen, ↗opdréinen, ↗undréinen, ↗zeréckdréinen an ↗zoudréinen

Dréischeif [dR'ɔ̃ɪʃaɪf] Femininum (Pluriel Dréischeifen) **DE** Drehscheibe [Verkehrsknotenpunkt, Umschlag-

platz] • **FR** *plaque tournante* [centre, lieu d'échanges] • **EN** *hub* [centre for trans-shipment, for transport, for commerce] • **PT** *placa giratória* [centro, local de transbordo] **Beispill** den Hafen ass eng international Dréischeif

Dréischel [dR'ʒɪʃəl] Femininum (Pluriel Dréischelen) **DE** *Feldchampignon, Wiesenchampignon* • **FR** *champignon des prés* • **EN** *field mushroom, common mushroom* • **PT** *champignon* **Beispill** gees de mat an d'Wisén Dréischele sichen? **Synonym** Wiseschampignon

Dréischel [dR'ʒɪʃəl] Femininum (Pluriel Dréischelen) **Turdus philomelos** **DE** *Singdrossel* • **FR** *grive musicienne* • **EN** *song thrush* • **PT** *tordo-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Dréischelen?

Dréitche [dR'ʒɪtʃən] Maskulinum (Pluriel Dréitercher) - Diminutivform vun **ᵛDrot**

Dréiuergel [dR'ʒɪuəzəl] Femininum (Pluriel Dréiuergelen) **DE** *Drehorgel* • **FR** *orgue de Barbarie* • **EN** *barrel organ* • **PT** *realejo* **Beispill** de Mann mat der Dréiuergel ass erëm an der Strooss **Synonym** Turlatäin

dreiwén [dR'ɔɪvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gedriwwen**) » **transitiv 1.** **DE** *treiben* [vorwärts treiben] • **FR** *pousser* [faire avancer] • **EN** *to drive* [to force to move] • **PT** *empurrar, fazer avançar* **Beispiller** fir se ze strächen, dreift de Bauer d'Kéi an de Stall; de Schoulmeeschter **huet** d'Kanner an de Schoulhaff **gedriwwen**; du **dreifs** mech mat denger Ligen nach an den Doud! [égs] [du méchs mer ganz vill Misär mat denger Ligen]; deen **dreift** een op de Bam mat senger Frechheeten! [égs] [dee mécht ee ganz rose mat senger Frechheeten!]; d'Spekulation **dreift** d'Präisser an d'Luucht [duerch d'Spekulation klammen d'Präisser] **2.** **dreiwén** zu **DE** *treiben* zu [veranlassen zu] • **FR** *pousser à, inciter à* • **EN** *to push to, to drive to* • **PT** *levar a, incitar a* **Beispill** wat **dreift** e Mënsch derzou, esou eppes Schrecklech ze maachen? **3.** **DE** *treiben, antreiben* [in Bewegung setzen] • **FR** *actionner, mettre en mouvement* • **EN** *to drive* [to activate] • **PT** *acionar, pôr em movimento* **Beispill** d'Baach **dreift** d'Millerad **Synonym** undreiwén **4.** [égs] **DE** *treiben* [machen, tun] • **FR** *ficher, fabriquer* [faire] • **EN** *to get up to, to do* • **PT** *fazer lefetuar, realizar* **Beispill** wat **dreift** du den Dag iwwe, wann ech net do sinn? » **intransitiv 5.** **DE** *treiben, abführend wirken* • **FR** *avoir un effet diurétique, avoir un effet laxatif* • **EN** *to have a diuretic effect, to have a laxative effect* • **PT** *ter um efeito diurético, ter um efeito laxante* **Beispill** deen Téi **dreift**

i Verben, déi **dreiwén** als Basis **hunn**: **ᵛ**andreiwén, **ᵛ**ausdreiwén, **ᵛ**erandreiwén, **ᵛ**erausdreiwén, **ᵛ**erëmdreiwén, **ᵛ**ewechdreiwén, **ᵛ**ofdreiwén, **ᵛ**opdreiwén, **ᵛ**undreiwén, **ᵛ**virundreiwén, **ᵛ**weiderdreiwén, **ᵛ**zeréckdreiwén an **ᵛ**zesummendreiwén

Dreiwéier [dR'ɔɪvɛ] Maskulinum (Pluriel Dreiwéieren) - Variant vun **ᵛDriver**

drëm [dRəm] schwaacht Pronominaladverb **ᵛ**der- + **ᵛ**ëm

i Variant: **drëms**

drëms [dRəms] schwaacht Pronominaladverb - Variant vun **ᵛdrëm**

dréngend [dR'ɛŋənt] Adjektiv **DE** *dringend* [unauf-schiebbar] • **FR** *urgent, pressant* <Adverb *sans tarder, d'urgence*> • **EN** *urgent* <Adverb *urgently*> • **PT** *urgente, premen-*

te <Adverb *urgentemente*> **Beispiller** esou Mesurë kënnen nëmmen an dréngende Fäll adoptéiert ginn; gëschter gouf en dréngenden Appell un d'Ëffentlechkeet gericht; ech muss **dréngend** op d'Toilette

Drénglechkeet [dR'ɛŋləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dringlichkeit* • **FR** *urgence* [caractère urgent] • **EN** *urgency* • **PT** *urgência* [caráter urgente] **Beispill** an deem Dossier besteet eng gewëssen Drénglechkeet **Synonym** Urgence

Drénglechkeetssëtzung [dR'ɛŋləçkɛ:tsətsuŋ] Femininum (Pluriel Drénglechkeetssëtzen)

i Hei entstee en neien Artikel.

Drénkelt [dR'ɛŋkəlt] Eegennumm **DE** *Drinklingen* • **FR** *Drinklange* • **EN** *Drinklange* • **PT** *Drinklange* **Beispiller** ech wunnen zu **Drénkelt**; fiert dës Bus op **Drénkelt**?

drénken [dR'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gedronk**) » **transitiv 1.** **DE** *trinken* • **FR** *boire* [avalér, absorber] • **EN** *to drink* [liquids] • **PT** *beber* [ingerir] **Beispiller** ech drénke just e Glas Waasser; mir drénken e Patt op denger Gesondheet! **2.** **DE** *trinken* [alkoholische Getränke] • **FR** *boire* [des boissons alcooliques] • **EN** *to drink* [alcohol] • **PT** *beber* [bebidas alcoólicas] **Beispiller** du brauchst keng Fläsch Wäin opzemaachen, hien drénkt näischt; gëschter **huet** d'Police mech an enger Kontroll gefrot, ob ech (eppes) **gedronk hätt** **3.** Kaffi drénken **DE** *frühstücken* • **FR** *prendre le petit-déjeuner* • **EN** *to have breakfast* • **PT** *tomar o pequeno-almoço* **Beispill** ech **hunn** nach kee Kaffi **gedronk** » **intransitiv 4.** **DE** *trinken* [Getränke zu sich nehmen] • **FR** *boire* [consommer des boissons] • **EN** *to drink* [to consume beverages] • **PT** *beber* [tomar bebidas] **Beispill** wann et waarm ass, muss ee méi drénken **5.** **DE** *trinken* [alkoholabhängig sein] • **FR** *boire* [être alcoolique] • **EN** *to drink* [to be an alcoholic] • **PT** *beber* [ser bêbedo] **Beispill** wéi seng Fra gestuerwen ass, **huet** hien ugefaang mat drénken

i Verben, déi **drénken** als Basis **hunn**: **ᵛ**ausdrénken an **ᵛ**duercherneendrénken

Drénggeld [dR'ɛŋkɔɛlt] Neutrum (Pluriel Drénggelder) **DE** *Trinkgeld* • **FR** *pourboire* • **EN** *tip* [money] • **PT** *gorjeta* [gratificação] **Beispiller** meng net, dee Knéckert géif engem (en) **Drénggeld** ginn!; owes deelen d'Garçonnen sech d'**Drénggeld**; beim Präis vun der Rees sinn d'**Drénggelder** abegraff

Drénkwaasser [dR'ɛŋkva:sɛ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Trinkwasser* • **FR** *eau potable* • **EN** *drinking water* • **PT** *água potável* **Beispill** proppert **Drénkwaasser** ass fir de Mënsch liewensnoutwendeg

drënner [dR'ənɐ] schwaacht Pronominaladverb **ᵛ**der- + **ᵛ**ënner

drënner [dR'ənɐ] Adverb [égs] **drënner** an driwwer goen **DE** *drunter und drüber gehen* • **FR** *être la pagaille, être le bordel* • **EN** *to be at sixes and sevens, to be a shambles* • **PT** *estar de pernas para o ar, ser uma barafunda* **Beispill** wéinst där schlechter Organisatioun ass et um Fest **drënner** an driwwer gaangen

Drëpp [dRəp] Femininum (Pluriel Drëppen) **1.** **DE** *Schnaps, Brantwein* [Getränk] • **FR** *eau-de-vie* [boisson] • **EN** *brandy, spirits* • **PT** *aguardente* **Beispill** eisen Noper brennt eng ganz gutt **Drëpp** **Synonym** Brantwäin **2.**

DE (Glas) Schnaps, (Glas) Branntwein • FR goutte, (verre d')eau-de-vie • EN (glass of) brandy, (shot of) spirits • PT copo de aguardente **Beispill** mäi Bopi drénkt all Owend eng Drëpp

Drëppchen [dR'əpçən] Femininum (Pluriel Drëppercher) - Diminutivform vun ↗Drëpp

Drëppeglas [dR'əpəglɑ:s] Neutrum (Pluriel Drëppeglieser)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Drëps [dRəps] Femininum (Pluriel Drëpsen) DE Tropfen • FR goutte [petite quantité de liquide] • EN drop [globule] • PT gota, pinga **Beispiller** de Leefer huet esou geschweest, datt d'Drëpsen him d'Stier erofgelaf sinn; no der Dréchent freeën d'Gäertner sech iwuer all Drëps Reen; d'Bomi hëlt all Owend hir Drëpsen, fir besser ze schlofen [d'Bomi hëlt all Owend hiert Medikament an Drëpseform, fir besser ze schlofen]; ech drénke keng Drëps Alkohol méi [égs] [ech drénke guer keen Alkohol méi]; är Zwillinge gläichen sech ewéi eng Drëps Waasser (där anerer!) [égs] [är Zwillinge gläichen sech ganz vill]

Drëpschen [dR'əpsçən] Femininum (Pluriel Drëpscher) - Diminutivform vun ↗Drëps

Drëpseform [dR'əpsəfɔrm] Femininum (kee Pluriel) an Drëpseform DE in Tropfenform • FR en forme de goutte • EN as drops • PT sob a forma de gotas **Beispill** dëst Medikament gëtt et als Pëllen oder an Drëpseform

drëpsen [dR'əpsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrëpst) » **intransitiv** - och **onperséinlech** 1. DE tropfen [undicht sein] • FR goutter [dégoutter, fuir] • EN to drip • PT pingar, gotejar **Beispiller** de Krunn an der Kichen drëpst; et drëpst vum Plaffong [et falen Drëpse Waasser vum Plaffong erof]; et gëtt gläich Reen, et drëpst schonn [et gëtt gläich Reen, déi éischt Drëpse fale schonn] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedrëpst) » **intransitiv** 2. DE tropfen, tröpfeln [fließen] • FR goutter [couler] • EN to drip, to dribble • PT pingar [escorrer] **Beispiller** de Wäin drëpst ënnen aus dem Faass; d'Leit koume gedrëpst [égs] [d'Leit koumen no an no]

I Verb, dat **drëpsen** als Basis huet: ↗ofdrëpsen

Drëpsschlag Maskulinum (kee Pluriel) DE Traufe [Regenwasser] • FR ruissellement d'eaux pluviales [en provenance d'un toit] • PT escoamento das águas pluviais [provenientes de um telhado] **Beispiller** um Eck vum Schapp stoung e grousst Faass, fir den Drëpsschlag opzefänken; do komme mer vum Reen an den Drëpsschlag [do komme mer vum enger schlechter Situatioun an eng nach méi schlëmm]

dreschen [dR'æfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedresch) » **transitiv** 1. DE dreschen [das Getreide] • FR battre [des céréales] • EN to thresh • PT malar, debulhar **Beispill** de Bauer huet dräi Hektar Weess gedresch 2. [égs] DE dreschen, verhauen • FR battre, tabasser, rouer de coups • EN to thrash, to clobber • PT espancar, dar uma sova a **Beispill** hien hat säin Noper gutt gedresch, well deen him Frechheete gemaach hat **Synonym** zerschloen

Dress [dRæ:s] Maskulinum (Pluriel Dresseden / Dresser) DE Kleidung, Outfit • FR tenue (vestimentaire) • EN outfit [clothes] • PT indumentária, roupa **Beispill** mir huet däin eleganten Dress, deen s de gëschter Owend unhas, ganz gutt gefall **Synonymmen** Outfit, Tenue

Dresscode [dR'æskɔ:t] Maskulinum (Pluriel Dresscoden) DE Dresscode • FR code vestimentaire • EN dress code • PT código de vestuário **Beispill** fir déi feierlech Receptioun um Haaf ass e geneeën Dresscode virgeschriwwen

drësseg [dR'əsəç] Kardinalzuel DE dreißig • FR trente • EN thirty • PT trinta **Beispiller** eise Keeleclub huet elo méi ewéi drësseg Memberen; drësseg gedeelt duerch dräi ass zéng **mat Zifferen** 30

Drësseger [dR'əsəzɛ] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Drëssegerjoren

Drëssegerjoren [dRəsəzɛj'ɔ:rən] Neutrum (kee Singulier) DE Dreißigerjahre • FR années trente • EN the (nineteen) thirties • PT anos (mil novecentos e) trinta **Beispill** eise Garagist sammelt all Zort Gefier aus den Drëssegerjoren

I Kuerzform: Drësseger

drëssegmol [dR'əsəçmo:] Adverb DE dreißigmal • FR trente fois • EN thirty times • PT trinta vezes **Beispiller** de Fichier gouf schonn drëssegmol erofgelueden; ech hunn der dat schonn drëssegmol erkläert [égs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen** 30-mol

drëssegst [dR'əsəçst] Ordinalzuel DE dreißigste • FR trentième • EN thirtieth • PT trigésimo **Beispill** fir mäin drëssegste Gebuertsdag organiséieren ech e grousst Fest **mat Zifferen** 30.

dresséieren [dRæ:s'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé dresséiert) » **transitiv** DE dressieren [labricken] • FR dresser [un animal] • EN to train [an animal] • PT adestrar, treinar [um animal] **Beispill** de Jong huet säi Mierschwéngchen esou dresséiert, datt et duerch e Reef spréngt

Dressing [dR'æsiŋ] Maskulinum (Pluriel Dressingen) 1. DE begehbarer Kleiderschrank, Ankleidezimmer • FR dressing-room, dressing • EN walk-in wardrobe • PT guarda-roupa [em divisão separada], closet **Beispill** mir hunn niewent eiser Schlofkummer en Dressing amenagéiere geloost 2. DE Dressing • FR vinaigrette, sauce à salade • EN dressing • PT molho (para salada), vinagrete **Beispill** um Buffet gouf et dräi verschidden Dressinge fir op d'Zalot

Dressoir [dRæ:sw'a:r] Maskulinum (Pluriel Dressoiren) DE Geschirrschrank • FR dressoir • EN dresser [cupboard] • PT louceiro, guarda-louça **Beispill** mir hunn deen alen Dressoir op de Späicher gestallt

dretsch [dR'ætçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedretsch) » **transitiv** [égs] DE quetschen [stopfen] • FR fourrer, tasser • EN to squash, to squeeze • PT enfiar, apertar **Beispiller** dretsch däi Gezei net esou an d'Wallis!; an dengem klengen Auto sëtzt een zu dräi hannendra schéi gedretsch!

drëtt [dʁɛt] Ordinalzuel **DE** *dritte* • **FR** *troisième* • **EN** *third* • **PT** *terceiro* **Beispiller** den Usträcher huet déi drëtt Kusch Faarf opgedroen; mam Joer 2001 huet dat drëtt Joerdausend ugefaangen als **Ziffer** 3.

Drëttchen [dʁ'ɛtʃən] Femininum (Pluriel Drëttercher) - Diminutivform vun **Dräi** **DE** *Drei* [*Spielkarte, Würfel*] • **FR** *trois* [*carte à jouer, dé*] • **EN** *three* [*playing card, dice*] • **PT** *terno, três* [*carta de jogar, face de dado*] **Beispill** du häss deng **Drëttchen** net elo däerfen ausspillen!

Drëttel [dʁ'ɛtəl] Maskulinum (Pluriel Drëttele) **DE** *Drittel* • **FR** *tiers* [*fraction, part*] • **EN** *third* [*fraction*] • **PT** *terço* [*fração, parte*] **Beispill** am Concours sinn zwee Drëttele vun de Kandidaten ausgescheet

i Zesummesetzung mat „Drëttele(s)“ ginn uneneegeschriwwen: Drëttelesekkon.

Drëtten Alter Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

drëttens [dʁ'ɛtəns] Adverb **DE** *drittens* • **FR** *troisième-ment* • **EN** *thirdly* • **PT** *em terceiro lugar, terceiro* **Beispill** éischtens war d'Entrée ze vill gesalzt, zweetens war d'Fleesch zéi an drëttens waren d'Portiounen ze kleng

drëttlescht Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Drëttpersoun [dʁ'ɛtɐrsəʊn] Femininum (Pluriel Drëttpersounen) **DE** *Dritter, Drittperson* • **FR** *tierce personne, tiers* • **EN** *third party* • **PT** *terceira pessoa, terceiro* **Beispill** du däerfs déi confidential Dokumenter net un Drëttpersounen weiderginn

Drëttstaat [dʁ'ɛtʃta:t] Maskulinum (Pluriel Drëttstaaten) **DE** *Drittstaat* • **FR** *État tiers* • **EN** *non-member state, third country* • **PT** *Estado terceiro* **Beispill** dären eenzel Memberlänner vun der Europäescher Union eegestänneg mat Drëttstaate verhandelen?

Drëttstat [dʁ'ɛtʃta:t] Maskulinum (Pluriel Drëttstaten) - Variant vun **Drëttstaat**

dribbelen [dʁ'ibələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedribbelt) » **intransitiv** **DE** *dribbeln* • **FR** *dribbler* • **EN** *to dribble* [*a ball*] • **PT** *driblar* **Beispill** de Stiermer huet laang gedribbelt, ier en op de Gol geschoss huet

dribséileg Adjektiv [ɛgs] **DE** *trübselig, trostlos, trübe* • **FR** *triste, morose* • **EN** *miserable, gloomy* • **PT** *triste, sombrio* **Beispiller** op hirer Feier war eng dribséileg Stëmmung; wat ass dat en dribséilegt Wieder! **Synonymmen** driibseg, flemmseg

Driff [dʁif] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Elan, Antrieb* • **FR** *élan* [*dynamisme, enthousiasme*] • **EN** *drive, energy* • **PT** *entusiasmo, ímpeto* **Beispill** no der Kuer hat ech keen Driff, fir erëm mat schaffen unzefänken

driibseg [dʁ'i:psəç] Adjektiv [ɛgs] **DE** *trübselig, trostlos, trübe* • **FR** *triste, morne* <Adverb *tristement*> • **EN** *cheerless, gloomy, miserable* <Adverb *miserably*> • **PT** *triste, tristinho, morno* <Adverb *tristemente*> **Beispiller** op hirer Feier war eng driibseg Stëmmung; déi lescht Wochen hate mer nëmmen driibseggt Wieder; kuck dach net esou

driibseg dran, du dreifs engem jo d'Flemm an! **Synonymmen** dribséileg, flemmseg

driibsen [dʁ'i:psən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedriibst) » **intransitiv** [ɛgs] **DE** *trödeln* • **FR** *trainer, trainasser, flemmarder* • **EN** *to dawdle, to mooch about* • **PT** *mandriar, molengar, preguiçar* **Beispiller** schaff méi séier, et ass keng Zäit fir ze driibsen!; hien huet de ganzen Dag gedriibst

Driibsert [dʁ'i:psɛt] Maskulinum (Pluriel Driibserten) [ɛgs] **DE** *Trödler, Faulpelz* • **FR** *trainard, flemmard* • **EN** *slowcoach, straggler* • **PT** *mandrião, molengão, preguiçoso* **Beispill** bei eiser Aarbecht kënnen mer mat esou engem Driibsert näischt ufänken!

Dril [dʁi:l] Maskulinum (Pluriel Drilen) Burhinus oedicnemus **DE** *Triel* • **FR** *oedicnème criard* • **EN** *Eurasian stone curlew* • **PT** *alcaravão* **Beispill** wéi laang bréien d'Drilen?

Drill [dʁil] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (*militärischer*) *Drill* • **FR** *drill, mise au pas* • **EN** *drill* [*training*] • **PT** *instrução* (*militar*), *disciplina* (*militar*) **Beispiller** wéi d'Arméi nach Flicht war, woussst all jonke Mann, wat Drill wier; an dësem Betrib muss een sech engem gewëssenen Drill ennerwerfen [ɛgs] [an dësem Betrib muss een sech strenge Bestëmmungen ennerwerfen]

drillen [dʁ'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrillt) » **transitiv** **DE** *drillen* [*in der militärischen Ausbildung*] • **FR** *mettre au pas* [*au service militaire*] • **EN** *to drill* [*in military training*] • **PT** *disciplinar, treinar* [*durante a instrução militar*] **Beispiller** den Adjutant huet gudder Geschéck, fir d'Rekruten ze drillen; säin Hond ass esou gedrillt, datt e billt, wann e Friemen an den Haff kënnt [säin Hond ass esou dresséiert, datt e billt, wann e Friemen an den Haff kënnt]

Drilling [dʁ'ilij] Maskulinum (Pluriel Drillingen) **DE** *Drilling* [*Person*] • **FR** *triplé* [*lumeau*] • **EN** *triplet* • **PT** *trigême* [*peçsoa*] **Beispill** meng Kusinnen a mäi Cousin sinn Drillingen

Driver [dʁ'i:vɛ] Maskulinum (Pluriel Driveren) **DE** *Treiber* [*Programm*] • **FR** *pilote* (*de périphérique*), *driver* • **EN** (*device*) *driver* [*control program*] • **PT** *programa de controlo* [*de um dispositivo periférico*], *driver* **Beispill** hues de den neien Driver fir de Printer schonn installéiert?

Drive-through [dʁaifθ'u:] Maskulinum (Pluriel Drive-throughen) - Variant vun **Drivethrough**

Drivethrough [dʁaifθ'u:] Maskulinum (Pluriel Drivethroughen) **DE** *Drive-through-Teststation* • **FR** *station de dépistage, drive-in de dépistage* • **EN** *drive-through testing centre* • **PT** *centro de rastreio 'drive through'* **Beispill** an der Coronakris kënnen d'Leit sech an engem Drivethrough teste loossen, ouni mussen aus hirem Auto erauszeklammen

driwwer [dʁ'ivɛ] schwaacht Pronominaladverb **der-** + **iwwer**

driwwer [dʁ'ivɛ] Adverb [ɛgs] drënner an driwwer goen **DE** *drunter und drüber gehen* • **FR** *être la pagaille, être le bordel* • **EN** *to be at sixes and sevens* • **PT** *estar de pernas para o ar, ser uma barafunda* **Beispill** wéinst där schlechter Organisatioun ass et um Fest drënner an driwwer gaangen

Drobier [dʁoːb'iːg] Femininum (Pluriel Drobieren) DE Tragbahre • FR *brancard* • EN *stretcher* • PT *maca* [padiola] **Beispill** d'Secouristen hunn de Blesséierten op der Drobier an d'Ambulanz gedroen **Synonym** Brëtsch

Drock [dʁɔk] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE (*physikalischer*) *Druck* • FR *pression* [force] • EN *pressure* [physical force] • PT *pressão* [força] **Beispiller** den Ingenieur huet den Drock an de Maschinne kontrolléiert; ech hunn Drock op der Bloss [egs] [ech muss op d'Toilette] 2. DE *Druck* [Einfluss] • FR *pression* [influence, menace, chantage] • EN *pressure* [persuasion, intimidation] • PT *pressão* [influência, coação, chantagem] **Beispiller** d'Ministesch huet dem Drock vun der Éffentlechkeet noginn an demissionéiert; d'Syndikater maachen Drock op d'Regierung; an deem Beruff steet ee permanent ënner Drock [an deem Beruff ass ee permanent gestresst]; ech loosse mech net ënner Drock setzen [ech loosse mech net stressen]; ech loosse mech net zu eppes zwängen]

Drock [dʁɔk] Maskulinum (Pluriel <seelen> Dréck) 1. DE *Druck* [Druckprozess] • FR *impression* [action d'imprimer] • EN *print* [process of printing] • PT *impressão* [processo tipográfico] **Beispiller** den éischte Band vum Lexikon ass am Drock; déi éischt Exemplairë si schonn aus dem Drock; du kanns näischt méi un dengem Manuskript änneren, se hu scho mam Drock ugefaangen 2. DE *Druck* [Druckerzeugnis] • FR *imprimé* [œuvre imprimée] • EN *print* [printed work] • PT *impresso* [obra impressal] **Beispill** dëst Buch ass en Drock aus dem 17. Joerhonnert 3. DE *Druck* [Art, Qualität] • FR *impression* [qualité de reproduction] • EN *print* [reproduction] • PT *impressão* [qualidade de reprodução] **Beispill** op dësen zéng Säiten ass den Drock ze hell

Drockfeeler [dʁ'okfeːle] Maskulinum (Pluriel Drockfeeler) DE *Druckfehler* • FR *coquille* [faute typographique] • EN *misprint* • PT *erro de impressão, galha* **Beispill** an deem Text sinn eng Rei Drockfeeler

Drockmëttel [dʁ'okmätəl] Neutrum (Pluriel Drockmëttelen / Drockmëttel) DE *Druckmittel* • FR *moyen de pression* • EN *leverage, means of exerting pressure* • PT *meio de pressão* **Beispill** mam Chömage hunn d'Gewerkschaften e gutt Drockmëttel op d'Politik

Drockverband [dʁ'okfebant] Maskulinum (Pluriel Drockverbänn) DE *Druckverband* • FR *bandage compressif* • EN *pressure bandage* • PT *ligadura compressiva* **Beispill** bei enger Wonn, déi staark blutt, ass en Drockverband onbedéngt ubruecht

droen [dʁ'oːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedroen) » **transitiv** 1. DE *tragen, bringen* • FR *porter* [soutenir et déplacer] • EN *to carry* [to transport] • PT *trazer, levar* [segurar e deslocar] **Beispiller** de Papp dréit säi Bouf vill op de Schëlleren; d'Plënnenleit hunn déi schwéiere Këschten an de Keller gedroen; ech muss meng Auer (bei den Auermécher) droen [⇒ fir datt se reparéiert gëtt]; ech kann hie weeder hiewen nach droen [egs] [ech kann hie guer net ausstoen] 2. DE *tragen* [stützen] • FR *porter* [soutenir] • EN *to carry* [to support] • PT *sustentar, suster* [um peso] **Beispill** den Daach gëtt vun dräi Dunne gedroen 3. DE *tragen* [auf sich nehmen] • FR *porter* [supporter, assumer] • EN *to carry* [to assume] • PT *tomar, suportar, assumir* **Beispiller** den Entrepreneur

dréit d'Verantwortung ganz eleng; wien dréit d'Onkäschten? 4. [gehuewen] DE *tragen* [Kleider, Accessoires] • FR *porter* [des vêtements, des accessoires] • PT *trazer* [levar vestido ou posto], *vestir-se de* **Beispiller** bei der Receptioun hunn d'Beamten hir Galauniform gedroen; weini muss déi englesch Kinnigin hir Kroun droen?; d'Wittfra huet ee Joer laang Trauer gedroen 5. DE *tragen* [einen Namen] • FR *porter* [un nom] • EN *to bear* [a name] • PT *ter* [um nome] **Beispill** d'Kanner droen hirem Papp säi Familjennum » **intransitiv** 6. DE *tragen* [Früchte hervorbringen] • FR *donner des fruits, porter des fruits* • EN *to bear* [fruit] • PT *dar frutos, trazer frutos* **Beispill** eise Kiischtebam dréit nach net 7. DE *trächtig sein* • FR *porter, être en gestation* • EN *to be pregnant* [animal] • PT *ter uma gestação de, estar prenhe* **Beispiller** wéi laang dréit eng Réigeess?; zwee vun eisen dräi Schof droe schonn erëm 8. DE *tragen* [gehört werden] • FR *porter* [s'entendre] • EN *to carry* [to be heard] • PT *ouvir-se* [voz, som] **Beispill** hien huet eng Stëmm, déi wäit dréit

I Verben, déi **droen** als Basis hunn: ↗androen, ↗ausdroen, ↗bäidroen, ↗erandroen, ↗erausdroen, ↗erofdroen, ↗eropdroen, ↗fortdroen, ↗hanneschtdroen, ↗matdroen, ↗nodroen, ↗ofdroen, ↗opdroen, ↗virdroen, ↗zeréckdroen, ↗zesummendroen an ↗zoudroen

droen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrot) - Variant vun ↗dreeën

Drog [dʁoːk] Femininum (Pluriel Drogen) DE *Droge* [Rauschgift] • FR *drogue* [stupéfiant] • EN *drug* [narcotic] • PT *droga* [estupefaciente] **Beispiller** de Gesondheitsministère huet eng Campagne géint Drogemaach; Kafen ass fir vill Leit ewéi eng Drog

Drogeboss [dʁ'oːgəbɔs] Maskulinum (Pluriel Drogebossen) DE *Drogenboss* • FR *baron de la drogue* • EN *drug baron* • PT *barão da droga* **Beispill** déi kolumbianesch Police huet en Drogeboss festgehall

drogéieren [dʁoːg'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drogéiert) » **reflexiv** DE *Rauschgift nehmen* • FR *se droguer* [consommer de la drogue] • EN *to take drugs* • PT *drogar-se* [consumir droga] **Beispiller** si zwee drogéieren sech zënter Joren; den Drogeierten ass vun der Police ugehale ginn

Drogekriminalitéit [dʁ'oːgəkriminalitɛt] Femininum (kee Pluriel) DE *Drogenkriminalität* • FR *criminalité liée aux drogues* • EN *drug-related crime* • PT *criminalidade associada à droga* **Beispill** duerch d'Legaliséiere vum Cannabis soll d'Drogekriminalitéit reduzéiert ginn

Drogemilieu [dʁ'oːgəmiljøː] Maskulinum (Pluriel Drogemilieuen) DE *Drogenszene, Drogenmilieu* • FR *milieu de la drogue* • EN *drug scene* • PT *modo da droga, meio da droga* **Beispill** d'Police huet eng Rei Informanten am Drogemilieu **Synonym** Drogenzeen

Drogendealer [dʁ'oːgəndiːle] Maskulinum (Pluriel Drogendealer / Drogendealere) DE *Drogendealer* • FR *trafiquant de drogue* • EN *drug dealer* • PT *traficante de droga* **Beispill** gëschter Owend gouf en Drogendealer virun enger Disko erstach **Synonym** Drogenhändler

I Weiblech Form: ↗Drogendealerin

Drogendealerin [dR'ɔ:gəndi:lərin] Femininum (Pluriel Drogendealerinnen) DE *Drogendealerin* • FR *trafiquante de drogue* • EN *drug dealer* [female] • PT *traficante de droga* [mulher] **Beispill** d'Drogendealerin ass erwëscht ginn, wéi se engem Polizist an Zivil wollt Droge verkafen **Synonym** Drogenhändlerin

Männlech Form: ↗Drogendealer

Drogenhandel [dR'ɔ:gənhändəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Drogenhandel* • FR *trafic de drogue* • EN *drug trafficking* • PT *tráfico de droga, narcotráfico* **Beispiller** a verschiddene Länner gëtt Drogenhandel mam Doud bestrooft; et mussen onbedéngt Moosnamen ergraff ginn, fir den Drogenhandel ze ënnerbannen

Drogenhändler [dR'ɔ:gənhændlə] Maskulinum (Pluriel Drogenhändler) DE *Drogenhändler* • FR *trafiquant de drogue* • EN *drug dealer* • PT *traficante de droga* **Beispill** gëschter Owend gouf en Drogenhändler am Garer Quartier festgehol **Synonym** Drogendealer

Weiblech Form: ↗Drogenhändlerin

Drogenhändlerin [dR'ɔ:gənhændlərin] Femininum (Pluriel Drogenhändlerinnen) DE *Drogenhändlerin* • FR *trafiquante de drogue* • EN *drug dealer* [female] • PT *traficante de droga* [mulher] **Beispill** d'Drogenhändlerin gouf derbäi erwëscht, wéi se engem Jugendleche wollt Kokain verkafen **Synonym** Drogendealerin

Männlech Form: ↗Drogenhändler

drogenofhängeg [dR'ɔ:gəno:fhæŋəç] Adjektiv DE *drogenabhängig* • FR *toxicomane* • EN *addicted to drugs* • PT *toxicodependente* **Beispiller** d'Leit am Duerf behaapten, eisen Nopeschbouf wier **drogenofhängeg**; den **Drogenofhängegen** ass un enger Iwwerdosis gestuerwen **Synonym** drogesüchtig

Drogenofhängegkeet [dR'ɔ:gəno:fhæŋəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Drogenabhängigkeit* • FR *toxicomanie* • EN *drug dependency, drug addiction* • PT *toxicodependência, toxicomania* **Beispill** seng **Drogenofhängegkeet** ass eng Belaaschtung fir d'ganz Famill **Synonym** Drogesucht

Drogenzeen [dR'ɔ:gəntse:n] Femininum (Pluriel Drogenzeenen)

Hei entstee en neien Artikel.

Drogeproblem [dR'ɔ:gəprouble:m] Maskulinum (Pluriel Drogeproblemer) - Variant vun ↗Drogeproblem

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Drogeproblem** / **Drogeproblem**

Drogeproblem [dR'ɔ:gəprouble:m] Maskulinum (Pluriel Drogeproblemer) DE *Drogenproblem* • FR *problème de (la) drogue* • EN *drug problem* • PT *problema de droga, problema da droga* **Beispiller** säin **Drogeproblem** ass eng Belaaschtung fir déi ganz Famill; d'Autoritéite mussen oppassen, datt den **Drogeproblem** an der Stad net iwwerhand hält

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Drogeproblem** / **Drogeproblem**

Drogerie Femininum (Pluriel Drogerien) DE *Drogerie* • FR *droguerie* • EN *drugstore* • PT *drogaria* [loja] **Beispill** kanns de mer Desinfektionsmëttel, Seef a Shampooing aus der **Drogerie** matbréngen?

Drogesucht [dR'ɔ:gəzux̥t] Femininum (kee Pluriel) DE *Drogenabhängigkeit, Drogensucht* • FR *toxicomanie, addiction aux drogues* • EN *drug addiction, drug dependence* • PT *toxicodependência* **Beispill** op där Adress fénn's de professionell Hëllef, fir deng **Drogesucht** an de Grëff ze kréien **Synonym** Drogenofhängegkeet

drogesüchtig [dR'ɔ:gəzyçtəç] Adjektiv DE *drogen-süchtig* • FR *toxicomane* • EN *addicted to drugs* • PT *toxicomano* **Beispiller** als Sozialaarbechter bekëmmert mäi Brudder sech ëm **drogesüchtig** Jugendlecher; an der Fixerstuff kréien d'**Drogesüchtig** Hëllef ugebueden **Synonym** drogenofhängeg

Drohung [dR'ɔ:uŋ] Femininum (Pluriel Drohungen) - Variant vun ↗Droung

Droit [dRwɑ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Jura, Rechtswissenschaft* • FR *droit* [science juridique] • EN *law* [jurisprudence] • PT *direito* [ciência jurídica] **Beispill** eise Jong huet wëlles, Affekot ze ginn, a studéiert am drëtte Joer **Droit**

Droit pénal Maskulinum (kee Pluriel) DE *Strafrecht, Strafgesetzgebung* • FR *droit pénal* • EN *criminal law* • PT *direito penal* **Beispill** d'Affekoten an dësem Cabinet hu sech op den **Droit pénal** spezialiséiert **Synonym** Strofrecht

droleg [dR'ɔ:ləç] Adjektiv DE *komisch, seltsam* • FR *bizarre, étrange* <Adverb bizarrement> • EN *strange, odd* <Adverb strangely> • PT *estranho, esquisito* <Adverb de modo esquisito> **Beispiller** du has um Fuesbal en **droleg** Kostüm un!; am Liewe geet et dacks **droleg** zou **Synonymmen** bosseg, gelungen, komesch, kuriéis

Dromedar [dR'ɔməda:r] Maskulinum (Pluriel Dromedaren) DE *Dromedar* • FR *dromadaire* • EN *dromedary* • PT *dromedário* **Beispill** wat ass scho méi den Ënnerscheed tëschent engem **Dromedar** an engem Kaméil?

Dron [dRɔ:n] Femininum (Pluriel Dronen) DE *Drohne* [Flugkörper] • FR *drone* [télécommandé] • EN *drone* [air-craft] • PT *drone* [telecomandado] **Beispill** d'Drone gi vum Buedem aus gesteeirt

Dronk [dRɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Trunk* [Getränk] • FR *brevage, potion* • EN *potion* • PT *beberagem, poção* **Beispill** d'Hex huet en **Dronk** zesummegebraut, fir d'Prinzessin ze vergëften **2.** **vereelzt** DE *(leichter) Rausch, Trunkenheit* • FR *(état d')ivresse* • EN *(state) of intoxication* • PT *(estado de) embriaguez* **Beispiller** verschidde Leit schwätzen am **Dronk** mat sech selwer; hien huet den **Dronk** scho gespiert, wéi en op d'Iesse koum [ëgs] |hie war scho lichts alkoholiséiert, wéi en op d'Iesse koum!; pass op, dee Kärel do huet e rosenen **Dronk!** [ëgs] |pass op, dee Kärel do gëtt aggressiv, wann en ze vill Alkohol gedronk huet!]

dronkeg [dR'ɔŋkəç] Adjektiv - Variant vun ↗dronken

dronken [dR'ɔŋkən] Adjektiv DE *schwindlig* • FR *pris de vertiges* • EN *dizzy* • PT *tonto, com vertigens* **Beispiller** vum villen Danze sinn ech ganz **dronken**; wann ech

an d'Déift kucken, gëtt et mer **dronken** **Synonym** schwindeleg

i Variant: dronkeg

Dronkenellen [dʁɔŋkən'æləŋ] Substantiv (kee Singulier) **1.** d'Dronkenelle ginn ... aus **DE** *schwindlig werden* • **FR** *avoir le tournis [avoir un étourdissement]* • **PT** *ter torturas* **Beispill** ech hu mer de Kapp esou fest um Dësch gestouss, datt d'Dronkenelle mer ausgaange sinn **2.** d'Dronkenelle ginn ... aus **DE** *es mit der Angst zu tun bekommen, schwindeln* • **FR** *avoir le tournis, avoir la tête qui tourne [être effrayé]* • **PT** *ficar tonto, ficar aturdido [ficar espantado]* **Beispill** wéi de Garçon eis d'Rechnung bruecht huet, sinn d'Dronkenelle mer ausgaangen; wann een d'Präisser vun den Immobilie kuckt, ginn engem d'Dronkenellen aus **3.** d'Dronkenelle ginn ... aus **DE** *angst und bange werden* • **FR** *avoir une peur bleue* • **PT** *ficar cheio de medo, ficar aterrado* **Beispill** d'Boot huet esou geschaukelt, datt de Passagéier d'Dronkenellen ausgaange sinn

drop [dʁɔp] schwaacht Pronominaladverb ↗der- + ↗op

drop [dʁɔp] Adverb **1.** **[égs]** gutt drop sinn **DE** *gut drauf sein* • **FR** *avoir la pêche* • **EN** *to feel good, to be in a good mood* • **PT** *estar bem-disposto* **Beispill** ech hunn net gutt geschlof a sinn dofir haut net wierklech gutt drop **2.** ... drop **DE** ... *später, ... danach* • **FR** ... *plus tard, ... (d')après* • **EN** ... *after, ... later* • **PT** ... *a seguir, ... mais tarde, ... depois* **Beispiller** d'Operatioun ass gutt verlaf, d'Patientin konnt den Dag drop schonn heemgoen; se hunn sech am Mee kenne geléiert, dräi Méint drop waren se scho bestuet; mer hate just vom Monni rieds, kuerz drop stoung en an der Dier **Synonym** ... derno **3.** **[égs]** drop an drun **DE** *drauf und dran* • **FR** *sur le point (de)* • **EN** *to be about to* • **PT** *estar a ponto (de), estar prestes (a)* **Beispiller** géff dech elo, well ech sinn drop an drun, d'Nerven ze verléieren!; et ass drop an drun, datt eis Duechter accouchéiert **4.** **[égs]** drop an derwidder **DE** *andauernd, ständig* • **FR** *constamment, sans cesse, sans relâche, sans répit* • **EN** *constantly, all the time* • **PT** *constantemente, sem parar, sem tréguas* **Beispill** hien huet drop an derwidder geschafft **Synonymmen** stänneg, an engem Stéck

Dropgänger [dʁ'ɔpgæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Dropgänger) **DE** *Draufgänger* • **FR** *fonceur, casse-cou* • **EN** *daredevil* • **PT** *atrevido, valentão* **Beispill** an senger Jugend war hien e richtigen Dropgänger

i Weiblech Form: ↗Dropgängerin

Dropgängerin [dʁ'ɔpgæŋɐrɪn] Femininum (Pluriel Dropgängerinnen)

i Variant: Dropgängesch

i Männlech Form: ↗Dropgänger

Dropgängesch [dʁ'ɔpgæŋɐʃ] Femininum (Pluriel Dropgängeschen) - Variant vun ↗Dropgängerin

dropgoen [dʁ'ɔpgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé dropgaangen / dropgaang) » **intransitiv 1.** **[égs]** **DE** *draufgehen [sterben]* • **FR** *périr, être sacrifié* • **EN** *to perish, to fall* • **PT** *perecer, ser sacrificado* **Beispiller** wéi vill Onschëlleger sinn an deem Krich dropgaangen?; op senger leschter Schaff ass seng Gesondheet drop-

gaangen [seng lescht Schaff huet seng Gesondheet ruiniert] **Synonymmen** ëmkommen, stierwen **2.** **[égs]** **DE** *draufgehen [verbraucht werden, vergeudet werden]* • **FR** *être gaspillé [argent], être (inutilement) perdu [temps]* • **EN** *to go on, to be blown on [to be spent on]* • **PT** *gastar-se [dinheiro], perder-se [tempo]* **Beispiller** seng ganz Pai ass fir eng Stereosanlag dropgaangen; wéi vill Zäit geet nees fir déi Dommheeten drop?

drophunn [dʁ'ɔphun] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dropgehath)

i Hei entsteet en neien Artikel

dropmaachen [dʁ'ɔpma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dropgemaach / dropgemaacht) » **transitiv 1.** **DE** *verschwenden [Geld], ruinieren [seine Gesundheit]* • **FR** *gaspiller, dépenser [de l'argent], ruiner [sa santé]* • **EN** *to waste [money], to ruin [one's health]* • **PT** *desperdiçar, gastar [dinheiro], arruinar [a saúde]* **Beispiller** hatt huet an der Vakanz seng ganz Pai dropgemaach; hie mécht seng Gesondheet drop, wann en net geschwéi lues mécht » **reflexiv 2.** **DE** *sich zu Tode schuften, sich aufreiben* • **FR** *se tuer à la tâche, s'éreinter* • **EN** *to work oneself to death, to kill oneself [from overexertion]* • **PT** *matar-se a trabalhar, desgastar-se* **Beispill** fréier hunn d'Biergaarbechter sech an de Grouwen dropgemaach **Synonymmen** sech krepéieren, sech vrecktschaffen

Dropmécher [dʁ'ɔpmeçɛ] Maskulinum (Pluriel Dropmécher) **DE** *Verschwender* • **FR** *dissipateur, grand dépensier* • **EN** *waster, spendthrift* • **PT** *esbanjador, gastador* **Beispill** meng net, deen Dropmécher hätt e Su op der Sait!

i Weiblech Form: ↗Dropméchesch

Dropméchesch [dʁ'ɔpmeçɛʃ] Femininum (Pluriel Dropmécheschen) **DE** *Verschwenderin* • **FR** *gaspilleuse, grande dépensière* • **EN** *waster, spendthrift [female]* • **PT** *esbanjadora, gastadora* **Beispill** dès Dropméchesch huet um Enn vom Mount ni e Su Rescht

i Männlech Form: ↗Dropmécher

dropwixsen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé dropgewixst)

i Hei entsteet en neien Artikel

drosselen [dʁ'ɔsələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gedrosselt) » **transitiv DE** *drosseln [verringern]* • **FR** *baisser, réduire* • **EN** *to reduce* • **PT** *reduzir, limitar* **Beispiller** virun der Descente huet de Chauffeur d'Vitess gedrosselt; dese Moto ass op eng Leeschtung vu 35 Päerd gedrosselt

Drot [dʁo:t] Maskulinum (Pluriel Dréit) **1.** **DE** *Draht [Metalldraht]* • **FR** *fil (en métal), fil de fer* • **EN** *wire [metal thread]* • **PT** *fio (metálico), arame* **Beispiller** komm net widder den elektreschen Drot!; de Bauer huet d'Schëld mat engem Stéck Drot um Potto festgemaach; ech hunn e gudden Drot zu mengem Professorer **[égs]** lech hu gudde Kontakt mat mengem Professorer **2.** **DE** *Drahtzaun, Maschenzaun* • **FR** *grillage [clôture]* • **EN** *wire netting, wire fencing* • **PT** *rede de arame* **Beispill** mir hunn en neien Drot ëm de Gaart gezunn

droteg [dʁ'o:təç] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Drotiesel Maskulinum (Pluriel Drotieselen) **[ëgs]** **DE** Drahtesel • **FR** *bécane [vélo]* • **PT** *burra [bicicleta]* **Beispill** ech hu mer en neie Vëlo bestallt, mäin alen Drotiesel fält scho bal ausernee **Synonym** Vëlo

Droung [dr'ou:ŋ] Femininum (Pluriel Droungen) **DE** Drohung • **FR** *menace [acte, parole d'intimidation]* • **EN** *threat [threatening remark, act]* • **PT** *ameaça [ato, palavra de intimidação]* **Beispiller** ech hätt net gemengt, datt hie seng **Droung** géif eescht mengen; mat denge Drounge kënn's de bei mir net wäit! **Synonym** Menace

Drucker Maskulinum (Pluriel Drucker) **DE** Drucker [Gerät] • **FR** *imprimante* • **EN** *printer [machine]* • **PT** *impressora [periférico informático]* **Beispill** mäin neien Drucker ass net kompatibel mat mengem Computer **Synonymmen** Imprimante, Printer

I Variant: Drécker

Druddel [dr'udəl] Femininum (Pluriel Druddelen) **[ëgs]** **DE** *Knäuel [Verknötung]* • **FR** *nœud [enchevêtrement]* • **EN** *tangle, knot* • **PT** *nó [emaranhamento]* **Beispiller** et ass eng **Druddel** an der Woll; an de Computerkabelen ass eng grouss **Druddel** **Synonym** Knujel

druddelen [dr'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedruddelt) » **transitiv** **1.** **DE** *zerknittern, zerknautschen* • **FR** *froisser, chiffonner* • **EN** *to crumple [to crease]* • **PT** *amarrotar, amarfancar, enrodilhar* **Beispill** druddel dat Gezei net esou, et ass frësch gestreckt! **Synonymmen** zerknauteren, zerknautschen, zerknüwelen, zerknujelen **2.** druddelen an **DE** *stopfen in* • **FR** *fourrer dans [faire entrer sans soin dans]* • **EN** *to stuff into* • **PT** *enfiar em [pôr sem cuidado dentro de]* **Beispill** de Bouf huet säin Hiem einfach an d'Box gedruddelt **Synonym** knujelen an **3.** **DE** *knuddeln [drücken und küssen]* • **FR** *cajoler, câliner* • **EN** *to cuddle* • **PT** *acarinhar, mimar* **Beispill** eise Klenge gött esou gäre vun der Bomi gedruddelt

I Verb, dat **druddelen** als Basis huet: » **zusammendruddelen**

druginn [dr'ugin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé druginn) » **reflexiv** **1.** **DE** *sich anstrengen, sich bemühen* • **FR** *s'appliquer, faire des efforts* • **EN** *to make an effort* • **PT** *aplicar-se, empenhar-se, esforçar-se* **Beispill** wann d'Schülerin sech net **drugëtt**, da packt se d'Joer net **Synonymmen** sech beméien, sech ustrengen **2.** **DE** *sich beeilen* • **FR** *se dépêcher* • **EN** *to hurry up* • **PT** *despachar-se, apressar-se* **Beispill** géff dech **drun**, soss kënn's de ze spéit! **Synonymmen** sech begannen, sech fläissen, sech presséieren, sech tormellen, virumaachen

drukomen [dr'ukomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé drukomm) » **intransitiv** **DE** *an die Reihe kommen [vorgelassen werden, bedient werden]* • **FR** *passer [après avoir attendu son tour]* • **EN** *to be one's turn, to be seen* • **PT** *ser atendido, ser servido [depois de um momento de espera]* **Beispiller** ech hunn eng Stonn gewaart, ier ech beim Dokter **drukoum**; mir si praktesch direkt **drukomm** **Synonym** bäikommen

druuloossen [dr'ulo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé drugelooss) » **transitiv** **1.** **DE** *dranlassen [hängen lassen, befestigt lassen]* • **FR** *laisser [attaché],*

ne pas enlever • **EN** *to leave on [to not remove]* • **PT** *deixar [não retirar]* **Beispill** wann Dir de Pullover wéilt ëm-tauschen, musst Der d'Etikett druuloossen **2.** **DE** *dranlassen [benutzen lassen, anfassen lassen]* • **FR** *laisser manipuler, laisser toucher [un objet]* • **EN** *to let use, to let touch* • **PT** *deixar manipular, deixar tocar em [num objeto]* **Beispill** déi Maschinn ass geféierlech, do kanns de dach keng Kanner druuloossen! **3.** **[graf]** **DE** *ranlassen [sich zum Geschlechtsverkehr bereit erklären mit]* • **FR** *(accepter de) coucher avec, (accepter de) fricoter avec* • **EN** *to consent to have sex with* • **PT** *(consentir em) ter relações sexuais com* **Beispill** ech hu mäi Frënd eréischt no engem hallwe Joer drugelooss

drummen [dr'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gedrummt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Drummer Maskulinum (Pluriel Drummer / Drummeren) **DE** Schlagzeuger, Drummer • **FR** *batteur [percussionniste]* • **EN** *drummer* • **PT** *baterista* **Beispill** mir sichen en neien Drummer fir eis Rockband **Synonym** Batteur

I Weiblech Form: » Drummerin

Drummerin Femininum (Pluriel Drummerinnen) **DE** Schlagzeugerin, Drummerin • **FR** *batteuse [percussionniste]* • **EN** *drummer [female]* • **PT** *baterista [mulher, rapariga]* **Beispill** meng Frëndin ass Drummerin an enger bekannter Band **Synonym** Batteuse

I Männlech Form: » Drummer

drun [drun] schwaacht Pronominaladverb » **der-** + **un**

drun [drun] Adverb **1.** **dru** sinn **DE** *an der Reihe sein* • **FR** *être le tour de* • **EN** *to be next, to be one's turn* • **PT** *ser a vez de* **Beispill** wien ass elo **drun**? **Synonym** un der Rei sinn **2.** schlecht **dru** sinn **DE** *schlecht dran sein* • **FR** *être mal en point* • **EN** *to have a hard time, to be in a bad position* • **PT** *estar em má situação, estar em dificuldades* **Beispill** zënter ech meng Aarbecht verluer hunn, sinn ech finanziell schlecht **drun** **3.** **[ëgs]** **dru** sinn **DE** *(dran) sein [sich befinden]* • **FR** *être [se situer, se trouver]* • **EN** *to be [to be situated]* • **PT** *estar [situar-se, encontrar-se]* **Beispill** ech si schonn ukomm, wou bass du **drun**? **4.** **[ëgs]** **dru** sinn **DE** *dran sein [in einer Tätigkeit, in einer Entwicklung]* • **FR** *en être (à) [dans une activité, dans une évolution]* • **EN** *to be (at) [with an activity, in an evolution]* • **PT** *estar, ter chegado [numa atividade, numa evolução]* **Beispiller** d'Cheffin wëllt wëssen, wou mer mat eiser Aarbecht **dru** sinn; weess du, wou eisen ale Schoulmeeschter **drun** ass? [weess du, wat eisen ale Schoulmeeschter elo am Liewe mécht?]; ech weess net, wou ech mat menge Schwéierleit **dru** sinn [ech weess meng Relatioun mat menge Schwéierleit net richteg anzeschätzen] **5.** **[ëgs]** **dru** sinn **DE** *dran sein, am Ende sein* • **FR** *être cuit [être dans une situation critique]* • **EN** *to be at the end of one's tether, to be at the end of the line* • **PT** *estar arrumado, estar feito ao bife* **Beispill** elo si mer **drun**, ech gesi wierklech keen Auswee méi! **6.** **[ëgs]** **drop** an **drun** **DE** *drauf und dran* • **FR** *sur le point (de)* • **EN** *to be about to* • **PT** *estar a ponto (de), estar prestes (a)* **Beispiller** géff dech elo, well ech sinn **drop** an **drun**, d'Nerven ze verléieren!; et ass **drop** an **drun**, datt eis Duechter accouchéiert

drunhalen [dʁ'unha:lən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *drugehalen / drugehal*) » **reflexiv** *DE nicht lockerlassen* • **FR** *insister* [s'obstiner] • **EN** *to keep at something, to persist* • **PT** *insistir, teimar* **Beispiller** dat soueregt Kand *huet* sech esou laang *drugehalen*, bis et säint erreecht hat; *deen hält* sech *drun ewéi* de Geck un de Bengel! [égs] [dee gött sech net]

Drüs [dʁy:s] Femininum (Pluriel *Drüsen*) *DE* *Drüse* • *FR* *glande* • **EN** *gland* • **PT** *glândula* **Beispill** wéinst senger Gripp *huet* d'Kand d'Drüse geschwollen

drusetzen [dʁ'uzætsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *drugesat*) » **transitiv** *DE dransetzen* • **FR** *mettre en œuvre* • **EN** *to make every effort to* • **PT** *envidar* [todos os esforços] **Beispill** si *hunn* alles *drugesat*, fir hiert Zil ze erreechen

dschibutesch [dʒib'utəʃ] Adjektiv *DE* *dschibutisch* • *FR* *djiboutien* • **EN** *Djiboutian* • **PT** *jibutiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *dschibutesch* Kultur kenne geléiert

Dschibuti [dʒib'uti:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum *DE* *Dschibuti* • *FR* *Djibouti* • **EN** *Djibouti* • **PT** *Jibuti* **Beispiller** ech war schonn dräimol am *Dschibuti*; ech fueren d'nächst Woch an den *Dschibuti*; ech kommen aus dem *Dschibuti*; ech war schonn dräimol an *Dschibuti*; ech fueren d'nächst Woch an *Dschibuti*; ech kommen aus *Dschibuti*

i männlech Persoun: ↗*Dschibutier* weiblech Persoun: ↗*Dschibutierin* Adjektiv: ↗*dschibutesch* Haaptstad: ↗*Djibouti* Haaptstad: ↗*Dschibuti*

Dschibuti Eegennumm *DE* *Dschibuti* [Stadt] • *FR* *Djibouti* [ville] • **EN** *Djibouti* [city] • **PT** *Jibuti* [cidade] **Beispill** *Dschibuti* ass d'Haaptstad vun der Republik *Dschibuti*

Dschibutier [dʒib'uti:ɐ] Maskulinum (Pluriel *Dschibutier*) *DE* *Dschibutier* • *FR* *Djiboutien* • **EN** *Djiboutian* • **PT** *jibutiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Dschibutier*

Dschibutierin [dʒib'utiəri:n] Femininum (Pluriel *Dschibutierinnen*) *DE* *Dschibutierin* • *FR* *Djiboutienne* • **EN** *Djiboutian* [female] • **PT** *jibutiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Dschibutierin*

Dschuba Eegennumm *DE* *Dschuba* • *FR* *Djouba* • **EN** *Juba* • **PT** *Juba* **Beispill** *Dschuba* ass d'Haaptstad vum Südsudan

Dschungel [dʒʊŋəl] Maskulinum (Pluriel *Dschungelen*) *DE* *Dschungel* [Urwald] • **FR** *jungle* [forêt] • **EN** *jungle* • **PT** *selva* [floresta] **Beispiller** gëschter koum en interessanten Documentaire iwwer d'Fauna am brasilianeschen *Dschungel* op der Tëlee; et ass schwéier, fir sech an deem *Dschungel* vu Reglementer erëmzefannen [égs] [et ass schwéier, fir sech an deem Duerchernee vu Reglementer erëmzefannen] **Synonym** *Urwald*

du [du:] Adverb - Variant vun ↗*dunn*

du [du:] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier / Nominativ **1.** *DE* *du* • *FR* *tu* • **EN** *you* • **PT** *tu* **Beispill** *du* hues e Fleck um Hiem » 2. Persoun Singulier / Nominativ **2.** *DE* *du* • **FR** *toi* • **EN** *you* • **PT** *tu* **Beispill** dir musst all matgoen, *du* och!

Dubbel [d'ubəl] Maskulinum (Pluriel *Dubbelen*) *DE* *Doppel* [im Sport] • **FR** *double* [en sports de raquette] •

EN *doubles* [in sport] • **PT** *pares* [em desportos de raquete] **Beispiller** eis Tennisekipp *huet* am *Dubbel* Sëlwer gewonnen; ech *spillen* heiansdo mat mengem Trainer am *Dubbel*

Dübbel [d'ybəl] Maskulinum (Pluriel *Dübbelen*) *DE* *Dübel* [Hülse] • **FR** *cheville* [dent-de-loup] • **EN** *wall-plug*, *Rawlplug* • **PT** *bucha* [de fixação] **Beispill** de Krop hält nëmme mat engem *Dübbel*

dubberen [d'ubəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gedubbert*) » **intransitiv** - och **onperséinlech** *DE* *rumpeln* • *FR* *faire du vacarme* • **EN** *to rumble* • **PT** *ribombar* **Beispiller** héier, ewéi d'Klatzen *dubberen*; et gött e *Wieder*, et *dubbert* schonn [égs] [et gött e *Wieder*, et héiert een et schonn *donneren*]; wann de Papp heemkënn, dann *dubbert* et [égs] [wann de Papp heemkënn, da *vernennt* en d'Kanner]

dubiéis [dubj'ɛis] Adjektiv *DE* *dubios* • *FR* *douteux*, *louche*, *ambigu* • **EN** *dubious* [suspect, questionable] • **PT** *duvidoso*, *suspeito*, *ambiguo* **Beispiller** de Besëtzer vum Lokal *huet* anscheinend eng *dubiéis* Vergaangenheet; ech *fannen*, dee *Betrieb* schafft mat *dubiéis* Methoden **Synonymen** *lusch*, *zweifelhaft*

dubléieren [dubl'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *dubléiert*) » **transitiv** *DE* *wiederholen* [eine Klasse] • **FR** *redoubler* [une classe] • **EN** *to repeat* [a class] • **PT** *repetir* [um ano (escolar)] **Beispill** mäi Brudder *huet* *missen* (d'Première) *dubléieren*

Dublin Eegennumm *DE* *Dublin* • *FR* *Dublin* • **EN** *Dublin* • **PT** *Dublím* **Beispill** *Dublin* ass d'Haaptstad vun Irland

Dubnium [d'u:bnjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] *DE* *Dubnium* [chemisches Element] • **FR** *dubnium* [élément chimique] • **EN** *dubnium* [chemical element] • **PT** *dúbnio* [elemento químico] **Beispill** d'Element *Dubnium* gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Duch [duχ] Neutrum **1.** (Pluriel *Dicher*) *DE* *Tuch* [Handtuch, Küchentuch] • **FR** *serviette*, *essuie-mains*, *torchon* • **EN** *towel* • **PT** *toalha*, *pano da louça* **Beispiller** an eisem Hotel *goufen* all Dag d'*Dicher* an de *Buedzëmmer* gewiesselt; fir datt d'*Mécken* net un de *Kuch* ginn, leet meng *Mamm* en *Duch* driwwer; dat *krankt* Kand ass wäiss ewéi en *Duch* [égs] [dat *krankt* Kand ass ganz *bleech*]; mäin *éischte* Frënd war e *rout* *Duch* fir meng *Mamm* [égs] [meng *Mamm* *konnt* mäin *éischte* Frënd net ausstoen]; d'*Geschäftsfra* ass a schlechten *Dicher* [égs] [d'*Geschäftsfra* *huet* *Schwieregkeeten*] **2.** (kee Pluriel) [vereezlt] *DE* *Tuch* [Leinenstoff] • **FR** *lin* [tissu] • **EN** *cloth* [fabric] • **PT** *linho* [tecido] **Beispill** de *Schneider* *huet* dräi *Rullen* *Duch* *kritt* **Synonym** *Léngent*

duchen [d'uχən] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

duckelen [d'ukələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geduckelt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ducken [d'ukən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geduckt*) » **reflexiv** **1.** *DE* *sich ducken* [sich bücken, sich kauern] • **FR** *se baisser*, *se tapir* • **EN** *to duck* [to stoop], *to duck down* • **PT** *baixar-se*, *agachar-se* **Beispiller** *duck* *dech*, *soss tucks* de *dech*!; d'Kanner

hunn sech hanner d'Heck geduckt **2.** **DE** *sich ducken* [*sich fügen*] • **FR** *s'incliner* [*plier l'échine*] • **EN** *to keep one's head down* [*to cower*] • **PT** *encolher-se, acanhar-se* **Beispiller** mir hunn eis all geduckt a kee Wuert méi gesot; hien ass gewinnt, (sech) ze ducken

Duddelsak [d'udəlsa:k] Maskulinum (Pluriel Duddelsäck) **DE** *Dudelsack* • **FR** *cornemuse* • **EN** *bagpipe(s)* • **PT** *gaita de foles* **Beispill** bei de Feierlechkeeten hunn e puer Schotten op hiren Duddelsäck gespillt

dudderen [d'udəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geduddert) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *wetten, schimpfen* • **FR** *pester, râler* • **EN** *to rant* • **PT** *vociferar, esbravejar* **Beispill** de Papp duddert, well d'Bouwe mam Ball eng Fënster agehäit hunn

Dudderhaff [dudə'h'af] Eegennumm **DE** *Duderhof* • **FR** *Duderhof* • **EN** *Duderhof* • **PT** *Duderhof* **Beispiller** ech wunnen um Dudderhaff; fiert dëse Bus op den Dudderhaff?

duebel [d'uəbəl] Adjektiv **DE** *doppelt* • **FR** *double* • **EN** *double* • **PT** *duplo* **Beispiller** mäi Brudder huet sech am Restaurant eng duebel Portioun Nuddele bestallt; ech hunn no der Feier alles duebel gesinn [ëgs] [ech hat op der Feier ze vill Alkohol gedronk]

Duebel Bekassinn [d'uəbəlbekas'in] Femininum (Pluriel Duebel Bekassinnen) **Gallinago media** **DE** *Doppelschnepfe* • **FR** *bécassine double* • **EN** *great snipe* • **PT** *narceja-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Duebel Bekassinnen?

Duebellaut [d'uəbəlæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Duebellauter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Duebelpass Maskulinum/Femininum (Pluriel Duebelpassen / Duebelpäss) - Variant vun **▷Doppelpass**

Duechter [d'uəçtɛ] Femininum (Pluriel Diechter / Duechteren) **DE** *Tochter* • **FR** *fille* [*descendante directe*] • **EN** *daughter* • **PT** *filha* [*descendente direta*] **Beispill** eis Duechter studéiert Medezin **Synonym** Meedchen

Dueder [d'uədɛ] Maskulinum (Pluriel Duederen) **DE** *Dotter* • **FR** *jaune d'œuf* • **EN** *yolk* • **PT** *gema* [*do ovo*] **Beispill** dës Eeër hunn e schéinen Dueder

Duelem [d'uələm] Eegennumm **DE** *Dahlem* • **FR** *Dahlem* • **EN** *Dahlem* • **PT** *Dahlem* **Beispiller** ech wunnen zu Duelem; fiert dëse Bus op Duelem bei Garnech?

Duelem [d'uələm] Eegennumm **DE** *Dalheim* • **FR** *Dalheim* • **EN** *Dalheim* • **PT** *Dalheim* **Beispiller** ech wunnen zu Duelem; fiert dëse Bus op Duelem bei Réimech?

Duell [du:æ] Maskulinum (Pluriel Duellen / Dueller) **1.** **DE** *Duell* [*Zweikampf*] • **FR** *duel* [*combat*] • **EN** *duel* [*fight*] • **PT** *duelo* [*combate*] **Beispill** um Schluss vum Film hunn déi zwee Cowboyen sech an engem Duell géigesäiteg erschoss **2.** **DE** *Duell* [*Wettkampf*] • **FR** *duel* [*sportif*] • **EN** *duel* [*sports competition*] • **PT** *duelo* [*desportivo*] **Beispill** den Duell tëschent deenen zwou Tennisspillerinne gouf eréischt no dräi Stonnen entscheet **3.** **DE** *Duell, Rededuell, Wortgefecht* • **FR** *duel oratoire* • **EN** *debate, war of words* • **PT** *duelo oratório* **Beispill** den Duell tëschent deenen zwee Spätzekandidate gëtt mat Spannung erwaart

duelléieren [duæ'l'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé duelléiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

duer [du:ɐ] Adverb **DE** *dort, dorthin* • **FR** *là* [*à cet endroit-là*] • **EN** *over there* • **PT** (*para*) *aí, (para) ali* **Beispiller** stell d'Këscht duer an den Eck, wannechgelift!; géi bis duer op d'Kräizung; deem Kärel trauen ech net vun hei bis duer [ëgs] [deem Kärel trauen ech guer net]; hatt denkt net vun hei bis duer [ëgs] [hatt iwwerleet guer net, ier et handelt] **Synonym** dohin

duer- Verbpartikel **DE** *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** fuert duer, ier d'Isses kal gëtt!; de Boxer huet bis zum Schluss duergehalen

I Verben, déi **duer-** als Partikel hunn: **▷duerfueren**, **▷duergeheien**, **▷duergoen**, **▷duerhalen**, **▷duerkommen**, **▷duerlafen**, **▷duerleeën**, **▷duermaachen**, **▷duerplättelen**, **▷duerstellen**

duerch [du:ɛç] Adverb **1.** **DE** *durch* [*durchgebraten, gar*] • **FR** *bien cuit, à point, cuit à cœur* • **EN** *well done* [*steak*], (*cooked*) *through* • **PT** *bem passado, (bem) cozido, (bem) assado* **Beispiller** obwuel ech mäi Bifdeck gutt duerch bestallt hat, war en nach bluddeg; de Poulet ass nach net ganz duerch **2.** **DE** *durch* [*durchgedrungen, durchgekommen*] • **FR** (*pénétré*) *à travers* • **EN** (*pierced*) *through* [*all the way*] • **PT** (*passado*) *através de* **Beispill** wéi mer endlech duerch waren, hu mer gemierkt, datt mer d'Lach op der falscher Plaz gebuert haten **3.** [ëgs] **duerch** an **duerch** **DE** *durch und durch* • **FR** *complètement, entièrement, à cent pour cent* • **EN** *through and through* • **PT** *completamente, até aos ossos, de alma e coração* **Beispiller** mir waren duerch an duerch naass, wéi mer doheem ukoumen; e gudde Frënd vun eis ass Kënschtler duerch an duerch

duerch [du:ɛç] Prepositioun » **mam Akkusativ 1.** **DE** *durch* [*hindurch*] • **FR** *à travers, par* • **EN** *through* [*an opening, a location*] • **PT** *através de, por* **Beispiller** de Léiw ass duerch de Reef gesprongen; d'Sonn huet duerch d'Fënsteren eragedréckt; de Schaf geet net duerch d'Dier **2.** **DE** *von, durch* [*mittels*] • **FR** *par* [*par l'intermédiaire de*] • **EN** *by, through* • **PT** *por* [*por intermédio de*] **Beispiller** hien ass duerch seng Affekotin vertrueuden; déi Betraffe goufen duerch eng SMS informéiert **3.** **DE** *durch* [*aufgrund*] • **FR** *grâce à, à cause de* • **EN** *through* [*owing to*], *through* [*as a result of*] • **PT** *graças a, por causa de* **Beispiller** duerch hire reegelméisseg Training huet d'Sportlerin en excellenten Niveau erreecht; duerch eng nei Steier konnt de Staat siwe Milliounen Euro anzéien; duerch déi laang Dréchent leit d'Géigend un akutem Waassermanktem

duerch- Verbpartikel **DE** *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** den Zuch fiert bis an d'Stad duerch; de Kandidat ass am theoreetesche Füreerschäinsexamen zweemol duerchgefall

I Verben, déi **duerch-** als Partikel hunn: **▷duerchbäissen**, **▷duerchblücken**, **▷duerchblüedern**, **▷duerchboxen**, **▷duerchbriechen**, **▷duerchchecken**, **▷duerchdrécken**, **▷duerchdréien**, **▷duerchdréinen**, **▷duerchfalen**, **▷duerchfeieren**, **▷duerchfeieren**, **▷duerchfueren**, **▷duerchgeheien**, **▷duerchginn**, **▷duerchgoen**, **▷duerchgräifen**, **▷duerchhalen**, **▷duerchhuelen**, **▷duerkommen**,

↗duerchkucken, ↗duerchliesen, ↗duerchloossen, ↗duerchmaachen, ↗duerchhootmen, ↗duerchpétzen, ↗duerchschaffen, ↗duerchschloen, ↗duerchschlofen, ↗duerchschneiden, ↗duerchseeën, ↗duerchsetzen, ↗duerchsickeeren, ↗duerchstellen, ↗duerchstoen, ↗duerchsträichen, ↗duerchwullen, ↗duerchzéien

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗duerch Adverb

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗duerch Prepositioun

duerchaus [du:ɔ̃z'æ:ʊs] Adverb **DE** *durchaus* [völlig] • **FR** *tout à fait, parfaitement* • **EN** *quite* [completely] • **PT** *absolutamente, perfectamente* **Beispill** et ass **duerchaus** méiglech, datt mer eis geiert hunn

duerchbäissen [d'u:ɔ̃ɔ̃bæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgebass**) » **transitiv DE** *durchbeißen* • **FR** *couper avec les dents* • **EN** *to bite through* • **PT** *trincar, cortar com os dentes* **Beispill** den Hond huet seng Léngt **duerchgebass**

Duerchbléck [d'u:ɔ̃ɔ̃blek] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Durchblick* [Verständnis] • **FR** *vue d'ensemble* [compréhension, connaissance de ce dont il retourne] • **EN** *overall view, view of the whole* • **PT** *visão abrangente, ideia* [compreensão, conhecimento] **Beispill** mir feelt et um néidegen **Duerchbléck**, fir kënne matzeschwätzen

duerchblécken [d'u:ɔ̃ɔ̃blekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgebléckt**) » **intransitiv 1.** [égs] **DE** *durchblicken* [verstehen] • **FR** *piger* [comprendre] • **EN** *to make head or tail of* • **PT** *perceber, entender* **Beispill** erklär mir dat nach eng Keier, ech **blécken** nach ëmmer net ganz **duerch**! **2.** **duerchblécke** loossen **DE** *durchblicken lassen* • **FR** *laisser entendre, faire entrevoir* • **EN** *to hint at* • **PT** *dar a entender, deixar entrever* **Beispill** d'Direktesch huet **duerchblécke** gelooss, datt si geschwënn an d'Pensioun geet **Synonym** undeiten

duerchbliederer [d'u:ɔ̃ɔ̃bliədərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgebliedert**) » **transitiv DE** *durchblättern* • **FR** *feuilleter* [un livre, un journal] • **EN** *to leaf through, to flick through* • **PT** *folhear* [um livro, um jornal] **Beispill** ech hunn d'Zeitung **duerchgebliedert**, wéi ech op dech gewaart hunn

duerchbludden [du:ɔ̃ɔ̃b'udən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchblutt**) » **transitiv** **duerchblutt** ginn **DE** *durchblutet werden* • **FR** *être irrigué* [par les vaisseaux sanguins] • **EN** *to be supplied with blood* • **PT** *ser irrigado* [pelos vasos sanguíneos] **Beispiller** d'Hänn an d'Féiss si waarm, wa se gutt **duerchblutt** ginn; de Patient ass gestuerwen, well säi Gehier net méi genuch **duerchblutt** gouf

Duerchbluddung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Durchblutung* • **FR** *circulation sanguine* • **EN** *blood circulation* • **PT** *circulação sanguínea* **Beispill** bei enger schlechter **Duerchbluddung** kënnen engem d'Äerm an d'Been entschlofen

duerchboxen [d'u:ɔ̃ɔ̃boksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgeboxt**) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *durchboxen* • **FR** *imposer* [faire accepter] • **EN** *to push through* [to impose] • **PT** *impor* [fazer aprovar] **Beispill** de Gesetzesprojet gouf a leschter Minutt **duerchgeboxt** » **reflexiv 2.** [égs] **DE** *sich durchboxen, sich durchsetzen*

FR *se battre, s'imposer* [pour arriver à ses fins] • **EN** *to fight one's way through* • **PT** *lutar, impor-se* [para atingir os seus fins] **Beispill** hien huet sech **duerchgeboxt** an ass elo Gerant

duerchbriechen [d'u:ɔ̃ɔ̃briɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgebrach**) » **transitiv DE** *durchbrechen* [entzweibrecken] • **FR** *casser en deux* • **EN** *to break in half* • **PT** *partir em dois* **Beispill** briech mer dat Stéck Zocker **duerch**!

duerchbriechen [du:ɔ̃ɔ̃br'ɪɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchbrach**) » **transitiv DE** *durchbrechen* [durchdringen] • **FR** *franchir* [un obstacle] • **EN** *to break through* [an obstacle] • **PT** *transpor* [um obstáculo] **Beispiller** d'Kéi hunn den Zonk **duerchbrach** a sinn elo op der Strooss; iwwer eis huet e Flieger d'Schallmauer **duerchbrach**

Duerchbroch [d'u:ɔ̃ɔ̃broχ] Maskulinum **1.** (Pluriel **Duerchbréch**) **DE** *Durchbruch* [Öffnung] • **FR** *ouverture, brèche* • **EN** *opening, hole* • **PT** *abertura, brecha* **Beispill** mir maachen en **Duerchbroch** tëschent der Stuff an der Kichen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Durchbruch* [Erfolg] • **FR** *percée* [réussite] • **EN** *breakthrough* [success] • **PT** *salto para o sucesso* **Beispill** mat sengem leschte Film ass dem Regisseur den **Duerchbroch** gelongen

duerchchecken [d'u:ɔ̃ɔ̃tʃækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgecheckt**) » **transitiv DE** *durchchecken, untersuchen* • **FR** *examiner, inspecter* • **EN** *to do a check-up, to check thoroughly* • **PT** *examinar, inspecionar* **Beispiller** ier mer an d'Vakanz fueren, loosse mer eisen Auto komplett **duerchchecken**; 50 Joer ass en Alter, an deem vill Leit sech beim Dokter vu Kapp bis Fouss **duerchchecke** loossen

duerchdenken [du:ɔ̃ɔ̃d'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchduecht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

duerchdrécken [d'u:ɔ̃ɔ̃drəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgedréckt**) » **transitiv 1.** **DE** *zerkleinern* [Nahrung] • **FR** *écraser, réduire en petits morceaux* [des aliments] • **EN** *to mash* [food] • **PT** *esmagar, triturar* [alimentos] **Beispill** d'Mamm huet dem Kand d'Grompere mat der Forschett **duerchgedréckt 2.** **DE** *durchsetzen* [durchpeitschen] • **FR** *faire adopter de force, faire passer de force* • **EN** *to push through* [to impose] • **PT** *fazer adotar à força, fazer passar à força* **Beispill** de Gesetzesprojet gouf a leschter Minutt **duerchgedréckt**

duerchdréinen [d'u:ɔ̃ɔ̃dʀɛɪən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgedréit**) » **intransitiv 1.** **DE** *durchdrehen* [Reifen, Rad] • **FR** *perdre l'adhérence* [pneu, roue] • **EN** *to spin* [to lose traction] • **PT** *patinar* [pneu, roda] **Beispill** d'Rieder hunn am Schnéi **duerchgedréit** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **duerchgedréit**) » **intransitiv 2.** [égs] **DE** *durchdrehen, ausflippen* • **FR** *craquer* [perdre la tête] • **EN** *to crack up* • **PT** *passar-se* [perder a cabeça] **Beispill** hien ass **duerchgedréit** an huet alles kuerz a kleng geschloen **Synonym** ausflippen

i Varianten: **duerchdréinen, duerchdréinen**

duerchdréinen [d'u:ɔ̃ɔ̃dʀɛɪən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgedréint**) -

Variant vun \nearrow duerchdréien \blacklozenge Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duerchgedréint) - Variant vun \nearrow duerchdréien

duerchdriwwen [du:ɛçdr'ivən] Adjektiv **DE** durchtrieben • **FR** coquin, polisson • **EN** mischievous • **PT** maroto, travesso, ladino **Beispill** deen duerchdriwwene Kärel huet nëmmen Dommheeten am Kapp **Synonymmen** schalleksegg, schellemzeg

duerchduecht [du:ɛçd'uəçt] Adjektiv **DE** durchdacht • **FR** réfléchi, mûri • **EN** thought-through • **PT** refletido [bem pensado] **Beispill** déi doten Aktioun war guer net duerchduecht!

i „duerchduecht“ kann och de Participe passé vum Verb \nearrow duerchdenken sinn.

Duercherneran [du:ɛçen'a:nə] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Duercherneen

duercherneran [du:ɛçen'a:nə] Adverb - Variant vun \nearrow duercherneen

duercherneemaachen [du:ɛçen'e:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duercherneemaach / duercherneegemaacht) » **transitiv 1. DE** durcheinanderbringen, in Unordnung bringen • **FR** mettre en désordre • **EN** to mess up, to muddle up • **PT** desfazer, pôr em desordem **Beispill** maach mer net erëm alles duercherneen, ech hu grad geraumt! **2. DE** durcheinanderbringen [verwirren] • **FR** embrouiller, rendre confus • **EN** to confuse, to bewilder • **PT** confundir, atrapalhar **Beispill** hal op, mer stänneg an d'Wuert ze falen, dat mécht mech ganz duercherneen!

Duercherneen [du:ɛçen'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Durcheinander [Unordnung] • **FR** désordre [défaut de rangement] • **EN** mess [disorder] • **PT** desordem, barafunda, confusão **Beispill** an dengem Duerchernee fënnt een näischt erëm! **Synonymmen** Gewull, Onuerdnung, Wull

i Variant: Duercherneran

duercherneen [du:ɛçen'e:n] Adverb **1. DE** durcheinander [ungeordnet] • **FR** en pagaille, en désordre • **EN** in a mess • **PT** em desordem **Beispiller** weinst deem ville Wand si meng Hoer ganz duercherneen; nom Abroch war am Haus alles komplett duercherneen **Synonym** doruechter **2. DE** durcheinander [verwirrt, konfus] • **FR** confus [d'esprit], distrait <Adverb confusément, distraite-ment> • **EN** confused [bewildered] • **PT** confuso, distraído <Adverb confusamente, distraidamente> **Beispiller** mat Amenter ass mäi Grousspapp duercherneen; duerch dee ville Stress op der Aarbecht sinn ech heiansdo ganz duercherneen; de Blesséierten huet ganz duerchernee geschwat **Synonym** doruechter

i Variant: duercherneran

duercherneendrénken [du:ɛçen'e:ndrɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duercherneegedronk) » **transitiv DE** durcheinandertrinken [alkoholische Getränke] • **FR** mélanger, consommer à tort et à travers [des boissons alcoolisées] • **EN** to mix (one's drinks) • **PT** misturar [bebidas alcoólicas] **Beispiller** ech hunn en décke Kapp, well ech gëschter Owend Béier a Wäin duercherneegedronk hunn; dréink net duercherneen, soss gött et der schlecht!

duerchfalen [d'u:ɛçfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duerchgefall) » **intransitiv DE** durchfallen [in einer Prüfung, in einer Kontrolle] • **FR** échouer, être recalé [à un test, à un examen], ne pas passer [un contrôle] • **EN** to fail [la test] • **PT** ficar reprovado [em teste, em exame], não passar [em controle] **Beispiller** de Kandidat ass am theoreetesche Fùrerscháinsexamen zweemol duerchgefall; gëschter sinn ech gewuer ginn, datt ech duerchgefall sinn

Duerchfall [d'u:ɛçfal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Durchfall [Diarrhö] • **FR** diarrhée • **EN** diarrhoea • **PT** diarreia **Beispill** fir d'éischt hat ech den Duerchfall, an dunn hunn ech mech och nach iwwegginn

duerchfeieren [d'u:ɛçfa:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgefeiert) » **intransitiv DE** durchfeiern [die ganze Nacht] • **FR** faire la fête [sans s'arrêter, jusqu'au petit matin] • **EN** to celebrate non-stop, to party through the night • **PT** fazer uma direta [a divertirse] **Beispill** op eiser Hochzäit ass bis mueres fréi duerchgefeiert ginn

duerchféieren [d'u:ɛçfɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgefëiert / duerchgefouert) » **transitiv DE** durchführen [ausführen] • **FR** effectuer [exécuter, organiser] • **EN** to carry out [to execute] • **PT** realizar, efetuar, levar a cabo **Beispill** d'Missiou ass vum Geheimdéngscht duerchgefëiert ginn

duerchfuere [d'u:ɛçfu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé duerchgefuer) » **intransitiv 1. DE** durchfahren [auf der Durchfahrt sein] • **FR** passer [conducateur, véhicule] • **EN** to drive through, to pass • **PT** passar por [conductor, veículo] **Beispill** hei si mer dach schonn duerchgefuer! **2. DE** durchfahren [ohne Unterbrechung fahren] • **FR** circuler sans arrêt, rouler sans s'arrêter • **EN** to drive through [to drive without a break] • **PT** circular sem parar, andar sem parar **Beispiller** den Zuch fiert bis an d'Stad duerch; de Bus ass déi ganz Nuecht duerchgefuer **3. DE** reißen [entzweigen] • **FR** se déchirer [en deux] • **EN** to snap, to break • **PT** romper [em lem dois bocados] **Beispill** d'Seel ass duerchgefuer **Synonym** futtifueren

Duerchgang [d'u:ɛçgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Duerchgäng) **1. DE** Durchgang [Öffnung, Weg] • **FR** passage [ouverture, voie] • **EN** passage, opening, way through • **PT** passagem [abertura, via] **Beispill** dese schmuelen Duerchgang feiert an d'Alstad **Synonym** Passage **2. DE** Durchgang, Anlauf • **FR** essai, manche, tour [d'une compétition, d'une élection] • **EN** attempt, go [at a competition] • **PT** ensaio, volta [de uma competição, de uma eleição] **Beispill** beim zweeten Duerchgang huet den Athlet säin eegene Rekord gebrach

i Variant: Duerchgank

Duerchgank [d'u:ɛçgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Duerchgäng) - Variant vun \nearrow Duerchgang

duerchgeheien [d'u:ɛçgəha:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé duerchgeheit / duerchgehait) » **transitiv [egs] DE** durchfallen lassen, nicht versetzen • **FR** recalé, faire redoubler • **EN** to fail [a student] • **PT** chumbar, reprovar [um aluno] **Beispill** d'Professorin war ni frou, wann se e Schüler huet missen duerchgeheien

duerchginn [d'ʊ:ɔ̯çgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchginn**) » **transitiv DE** *durchgeben* [übermitteln] • **FR** *passer* [communiquer] • **EN** *to pass on* [information, news] • **PT** *passar* [comunicar] **Beispill** d'Medien hunn déi lescht Informatiounen **duerchginn**

duerchgoen [d'ʊ:ɔ̯çgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **duerchgaangen** / **duerchgaang**) » **transitiv 1. DE** *durchgehen* [durchsehen] • **FR** *réviser* [vérifier] • **EN** *to go through, to go over* [to check] • **PT** *rever* [verificar] **Beispill** mir sinn eis Steiererklärungen nach eng Kéier **duerchgaangen**, ier mer se fortgeschéckt hunn **Synonym** iwverkucken **2. DE** *durchgehen* [besprechen] • **FR** *réviser* [passer en revue] • **EN** *to go through, to go over* [to discuss] • **PT** *rever* [examinar] **Beispill** den Architect ass mam Ingenieur de Plang vun de Leitungen **duerchgaangen** » **intransitiv 3. DE** *durchgehen* [passieren] • **FR** *passer* [franchir] • **EN** *to go through, to pass* • **PT** *passar* [transport] **Beispiller** géi einfach **duerch**, du brauchst net ze bezuelen!; wann Dir näischt ze deklaréieren hutt, kënnt Der einfach **duerchgoen** **4. DE** *durchgehen* [durchdringen] • **FR** *passer à travers* [un obstacle] • **EN** *to go through* [to penetrate] • **PT** *passar através* [de um obstáculo] **Beispill** kuck op där anerer Säit, ob d'Schrauf net **duerchgaangen** ass **5. DE** *durchgehen* [bewilligt werden] • **FR** *passer* [être accepté, être voté] • **EN** *to go through, to pass* [to be approved] • **PT** *passar* [ser aceite, ser aprovado] **Beispill** d'Ministerin ass zouversichtlech, datt deen Amendement **duerchgeet** **6. duerchgoe** loossen **DE** *durchgehen lassen* • **FR** *laisser passer* [tolérer] • **EN** *to tolerate, to let get away with* • **PT** *deixar passar* [tolerar] **Beispiller** esou e Behuele loossen ech net méi **duerchgoen**, verlooss dech drop!; ech loossen him dat net **duerchgoen**

duerchgräifen [d'ʊ:ɔ̯çgræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgegraff**) » **intransitiv DE** *durchgreifen* [einschreiten] • **FR** *intervenir* [énergiquement] • **EN** *to crack down on* [to take firm measures against] • **PT** *intervir* [tomar medidas enérgicas] **Beispill** d'Police huet **duerchgegraff** an déi ganz Band festgeholl

duerchhalen [d'ʊ:ɔ̯çha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgehalen** / **duerchgehal**) » **transitiv 1. DE** *durchhalten, durchstehen* • **FR** *persévérer dans, aller jusqu'au bout* • **EN** *to persevere, to bear* [to endure] • **PT** *aguentar, perseverar em, levar até ao fim* **Beispill** ech hu Respekt virun deene Leit, déi esou e strenge Regimm bis zum Enn **duerchhalen** » **intransitiv 2. DE** *durchhalten* • **FR** *résister, tenir bon, ne pas céder* • **EN** *to keep going, to hold out* • **PT** *resistir, aguentar, não ceder* **Beispill** de Boxer huet bis zum Schluss **duerchgehalen** **Synonym** duerhalen

duerchhuelen [d'ʊ:ɔ̯çhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgeholl**) » **transitiv DE** *durchnehmen, behandeln* • **FR** *traiter* [laborer, étudier] • **EN** *to treat, to cover, to study* • **PT** *abordar, tratar, estudar* **Beispill** am nächste Cours huele mer d'Kapitel iwver d'Adjektiver **duerch**

duerchkommen [d'ʊ:ɔ̯çkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **duerchkomm**) » **intransitiv 1. DE** *durchkommen* [sich einen Weg bahnen] • **FR** *pouvoir passer* [se frayer un chemin] • **EN** *to get through* [to find a way through] • **PT** *poder passar* [abrir caminho] **Beispiller**

et war vill Verkéier, et ass een néierens **duerchkomm**; mat dengen Excusé kënnst de bei mir net **duerch**! [mat dengen Excusen hues de bei mir keen Erfolleg] **2. DE** *durchkommen* [telefonisch] • **FR** *réussir à joindre son correspondant* [au téléphone], *réussir à établir une communication* [téléphonique] • **EN** *to get through* [on the telephone] • **PT** *conseguir estabelecer ligação* [telefónica] **Beispill** d'Linne sinn iwverlaascht, ech kommen net **duerch** **3. DE** *durchkommen* [in einer Prüfung], *bestehen* • **FR** *réussir, être reçu* [à un test, à un examen] • **EN** *to get through, to pass* [a test, an exam] • **PT** *passar, ter aprovação* [num teste, num exame] **Beispiller** ech dese schwache Schüler ass am Examen **duerchkomm**; ech si riicht **duerchkomm** [ech hu mäi Schouljoer oui Noexame gepackt]

duerchkucken [d'ʊ:ɔ̯çkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgekuckt**) » **transitiv DE** *durchsehen* [einen Text] • **FR** *parcourir* [lire] • **EN** *to look over* [a text] • **PT** *percorrer* [ler] **Beispill** ech muss dat Manuskript nach **duerchkucken**

duerchkucken [du:ɔ̯çk'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchkuckt**) » **transitiv DE** *durchschauen* • **FR** *voir clair dans, percer à jour* • **EN** *to see through* [to detect the true nature] • **PT** *topar, descobrir* [o jogo de] **Beispiller** ech hat säi Spillche séier **duerchkuckt**; hien ass liicht ze **duerchkucken**

duerchliesen [d'ʊ:ɔ̯çliəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgelies**) » **transitiv DE** *durchlesen* • **FR** *parcourir* [lire] • **EN** *to read through* • **PT** *percorrer* [ler] **Beispiller** virun der Versammlung wullt ech de Rapport vun der leschter Sätzung nach **duerchliesen**; ech hunn d'Manuskrift e puermol **duerchgelies**, mee nach ëmmer näischt dervu verstanen

duerchlichten [du:ɔ̯çl'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchlicht**) » **transitiv DE** *durchleuchten, röntgen* • **FR** *radiographier* • **EN** *to X-ray* • **PT** *radiografar* **Beispiller** ech gouf am Spidol **duerchlicht**; d'Handgepäck gétt um Flughafen **duerchlicht**, ier een an de Flieger klëmmt

duerchloossen [d'ʊ:ɔ̯çlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgelooos**) » **transitiv 1. DE** *durchlassen* [passieren lassen] • **FR** *laisser passer* [permettre le passage de] • **EN** *to allow through* • **PT** *deixar passar* [permitir a passagem de] **Beispiller** d'Police huet keeng Auto **duerchgelooos**; eis nei Riddoe loosse guer keeng Luucht **duerch**; dese Stoff léisst kee Waasser **duerch** **2. DE** *durchgehen lassen* [dulden] • **FR** *passer à* [tolérer de la part de] • **EN** *to tolerate* • **PT** *deixar passar, tolerar* **Beispill** mir kënnen de Kanner hir schlecht Manéieren net **duerchloossen**

duerchmaachen [d'ʊ:ɔ̯çma:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duerchgemaaht** / **duerchgemaaht**) » **transitiv 1. DE** *durchmachen* [durchleben] • **FR** *traverser, vivre* [une épreuve, une période difficile] • **EN** *to go through, to get through* [a bad time] • **PT** *passar por, viver* [uma provação, um período difícil] **Beispill** mir hunn eng schlëmm Zäit **duerchgemaaht** **2. d'Nuecht** **duerchmaachen** **DE** *die Nacht durchmachen* [die Nacht durcharbeiten, durchfeiern] • **FR** *travailler toute la nuit, faire la fête toute la nuit* • **EN** *to work through the night, to party non-stop* • **PT** *fazer uma noitada* [a trabalhar, a di-

vertir-se **Beispiller** ech hunn d'Nuecht missen **duerchmaachen**, fir mat menger Aarbecht fäerdeg ze ginn; si hunn d'Nuecht **duerchgemaach** an sech gutt ameséiert

Duerchmiesser [d'u:ɕçmiəsɐ] Maskulinum (Pluriel Duerchmiesser) **DE** *Durchmesser* • **FR** *diamètre* • **EN** *diameter* • **PT** *diâmetro* **Beispill** de Behälter huet en **Duerchmiesser** vu 85 cm

duerchootmen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgeotemt**) » **intransitiv** **DE** *durchatmen* • **FR** *respirer (profondément)* • **PT** *respirar (fundo)* **Beispiller** fir sech ze berouegen, **huet** hatt e puermol déif **duerchgeotemt**; no deem ville Stress an de leschte Woche konnt ech de Weekend endlech nees **duerchootmen** (no deem ville Stress an de leschte Woche konnt ech de Weekend endlech nees entspanen)

duerchpëtzen [d'u:ɕçpətɕən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgepëtzt**) » **transitiv** **DE** (mit einer Zange) *durchtrennen* • **FR** *dectonner (avec une pince)* • **EN** *to sever (with pincers)* • **PT** *cortar (com um alicate)* **Beispill** no laangem Iwwerleeën **huet** mäi Papp um Enn awer dee falsche Kabel **duerchgepëtzt**

duerchschaffen [d'u:ɕçʃafən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgeschafft**) » **transitiv** **1. DE** *durcharbeiten (studieren)* • **FR** *étudier à fond* • **EN** *to work through (to study in detail)* • **PT** *estudar a fundo* **Beispill** bis d'nächst Woch mussen mer dat Buch **duerchschaffen** » **intransitiv** **2. DE** *durcharbeiten* • **FR** *travailler sans interruption* • **EN** *to work through (to work without a break)* • **PT** *trabalhar sem interrupção* **Beispill** ech schaffen dës Nuecht **duerch**, da kréien ech en Dag fräi

duerchschloen [d'u:ɕçʃlo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgeschloen**) » **transitiv** **1. DE** *durchschlagen (spalten)* • **FR** *fendre (par un coup)* • **EN** *to split, to break (by hitting)* • **PT** *rachar, fender (com um golpe)* **Beispill** fir dee Steen **duerchzeschloen**, braucht de en décken Hummer » **intransitiv** **2. DE** *durchschlagen (beim Drucken)* • **FR** *transparaître (à travers du papier trop fin)* • **EN** *to show through (to appear)* • **PT** *transparecer (através de papel demasiado fino)* **Beispill** bei deem dënne Pabeier **schléit** den Drock **duerch** » **reflexiv** **3. DE** *sich durchschlagen (sich durchbringen)* • **FR** *se débrouiller comme on peut, réussir à s'en sortir* • **EN** *to struggle through, to get by* • **PT** *safar-se, conseguir governar-se* **Beispill** d'Wittfra **schléit** sech mat hire fënnef Kanner **duerch** **4.** sech **duerchschloen** bis **DE** *sich durchschlagen bis (mühsam erreichen)* • **FR** *réussir à rejoindre (un lieu)* • **EN** *to manage to reach (with difficulty)* • **PT** *conseguir abrir caminho até, conseguir alcançar (um lugar)* **Beispill** de Krichsgefangene konnt toflafen a sech bis a säin Heemechtsland **duerchschloen**

duerchschlofen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgeschlof**) » **intransitiv** **DE** *durchschlafen* • **FR** *faire ses nuits, dormir d'une (seule) traite* • **EN** *to sleep through the night* • **PT** *dormir a noite toda, dormir sem interrupções* **Beispiller** eist Klengt **schléift** neierdengs **duerch**; de Patient **huet** dës Nuecht fir d'éischte Kéier erëm **duerchgeschlof**

duerchschneiden [d'u:ɕçʃnaidən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgeschnid-den**) » **transitiv** **DE** *durchschneiden (durchtrennen)* • **FR**

couper (sectionner) • **EN** *to cut (through)* • **PT** *cortar (sectionar)* **Beispiller** d'Hiewan **huet** d'Nuebelschnouer **duerchgeschnidde**; bei der Aweigung **huet** d'Minisch **duerchgeschnidde**

Duerchschnëtt [d'u:ɕçʃnət] Maskulinum am Duerchschnëtt **DE** *im Durchschnitt* • **FR** *en moyenne* • **EN** *on average* • **PT** *em média* **Beispill** mäin Auto brauch am **Duerchschnëtt** fënnef Liter **Synonymmen** an der Moyenne, am Schnëtt

duerchschnëttlech [d'u:ɕçʃnətɕ] Adjektiv **DE** *durchschnittlich* • **FR** *moyen (correct, passable)* • **EN** *average* • **PT** *médio, medíocre* **Beispill** seng Leeschtungen an der Schoul sinn **duerchschnëttlech**

duerchseeën [d'u:ɕçsɛ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgeseet**) » **transitiv** **DE** *durchsägen* • **FR** *scier (en deux)* • **EN** *to saw through* • **PT** *serrar (em dois pedaços)* **Beispill** de Bamstamm **gouf** **duerchge-seet** an direkt mam Kran op de Camion gelueden

duerchsetzen [d'u:ɕçzɛtsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgesat**) » **transitiv** **1. DE** *durchsetzen (verwirklichen)* • **FR** *imposer (réussir à faire accepter)* • **EN** *to impose (one's will, to have (one's way)* • **PT** *impor (fazer prevalecer)* **Beispiller** meng kleng Schwëster **huet** doheem ëmmer hire Wëllen **duerchgesat**; däi Mann wëllt iwverall säi Kapp **duerchsetzen!** [ɛgs] [däi Mann ass stuer] » **reflexiv** **2. DE** *sich durchsetzen* • **FR** *arriver à ses fins, s'imposer* • **EN** *to get one's way, to prevail* • **PT** *afirmar-se, impor-se* **Beispiller** den Architekt konnt sech **duerchsetzen** an d'Clienté vun senger Meenung iwverzeegen; d'Iddi **huet** sech bei de Leit net **duerchgesat**

duerchsichen [du:ɕçz'ɪçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchsicht**) » **transitiv** **DE** *durchsuchen* • **FR** *fouiller (contrôler, examiner, explorer)* • **EN** *to search (through)* • **PT** *revistar, rebuscar* **Beispiller** d'Police **huet** d'Wunneng **duerchsicht** an näischt fonnt; ech **hunn** alles **duerchsicht**, fir mäi Portmonni ze fannen

duerchsichtig [d'u:ɕçziçtɛç] Adjektiv - Variant vun **duerchsiichtig**

duerchsickeren [d'u:ɕçzikɛrən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgesickert**) » **intransitiv** **1. DE** *durchsickern (Flüssigkeit)* • **FR** *s'infiltrer (liquide)* • **EN** *to seep through* • **PT** *infiltrar-se (líquido)* **Beispill** d'Waasser ass **duerchgesickert** an d'Mauere sinn ëmmer méi ficht ginn **2. DE** *durchsickern (Nachricht)* • **FR** *filtrer (lêtre divulgué)* • **EN** *to leak out (information)* • **PT** *transpirar (ser divulgado)* **Beispill** d'Noriicht ass **duerchgesickert**, well ee säi Mond net gehalten **huet**

duerchsiichtig [d'u:ɕçziçtɛç] Adjektiv **DE** *durchsichtig* • **FR** *transparent* • **EN** *transparent, see-through* • **PT** *transparente* **Beispiller** d'Joffer hat eng **duerchsiichtig** Blus un; Är Absichte si méi ewéi **duerchsiichtig!** [ɛgs] [Dir sidd **duerchkuckt!**]

i Variant: **duerchsiichtig**

duerchstellen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **duerchgestallt**) » **transitiv** **DE** *durchstellen* • **FR** *passer, mettre en communication (par téléphone)* • **EN** *to put through, to connect* • **PT** *passar, transferir a chamada (telefónica)* **Beispiller** d'Sekretariat **huet** mech direkt

bei de Responsabele vum Service **duerchgestallt**; ech kann Iech den Ament net **duerchstellen**, d'Leitung ass besat **Synonym** verbannen

duerchstoen [d'u:ɕɔfto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **duerchgestanen** / **duerchgestan**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

duerchsträchen [d'u:ɕɔʃtræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **duerchgestrach**) » **transitiv** **DE** *durchstreichen* [*ausstreichen*] • **FR** *rayer, barer, biffer* • **EN** *to cross out* • **PT** *riscar, rasurar* **Beispill** sträich dee Saz **duerch** a schreif en nei! **Synonym** aussträchen

duerchwuessen [du:ɕɔv'uəsən] Adjektiv **1.** **DE** *durchwachsen* [*Fleisch, Speck*] • **FR** *maigre* [*viande, lard*] • **EN** *streaky* [*bacon*] • **PT** *entremado* [*toucinho*] **Beispill** de Kach huet beim Metzler zwee Kilo **duerchwuessene** Speck bestallt **2.** **DE** *durchwachsen* [*mittelmäbig*] • **FR** *médiocre, mitigé* • **EN** *mediocre, mixed* • **PT** *mediocre, assim-assim* **Beispill** op der Betriebsfeier war eng **duerchwuesse** Stëmmung

duerchwullen [d'u:ɕɔvulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **duerchgewullt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

duerchwullen [du:ɕɔv'ulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **duerchwuullt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

duerchzéien [d'u:ɕɔtsɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **duerchgezunn**) » **transitiv** **DE** *durchziehen*, (*gegen Widerstände*) *verwirklichen* • **FR** *mener à bien, aller au bout de* • **EN** *to see through* [*to the end*] • **PT** *levar a cabo, levar até ao fim* **Beispill** du brauchs vill Courage, fir dee Projet eleng **duerchzezéien**

Duerchzoch [d'u:ɕɔtsoɕ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **ᶚDuerchzuch**

Duerchzuch [d'u:ɕɔtsuɕ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Durchzug* [*Luftzug*] • **FR** *courant d'air* • **EN** *draught* [*of air*] • **PT** *corrente de ar* **Beispill** ech hu mech erkaalt, well an der Hal **Duerchzuch** war

i Variant: Duerchzoch

Duerf [du:ɕf] Neutrum (Pluriel **Dierfer**) **DE** *Dorf* [*Ortschaft*] • **FR** *village* [*agglomération rurale*] • **EN** *village* [*locality*] • **PT** *aldeia* [*localidade*] **Beispiller** ech sinn an en anert **Duerf** geplënnert; an eiser Géigend gëtt et vill schéin **Dierfer**; meng Mamm kënnt vum **Duerf** [égs] [meng Mamm ass um Land opgewuess]; ech war bis an d'**Duerf** [ech war bis an den Zentrum vum **Duerf**]; dat ganz **Duerf** war um Begriefnes lall d'**Awunner** aus dem **Duerf** waren um Begriefnes]

Duerfcafé [d'u:ɕkafə:] Maskulinum (Pluriel **Duerfcaféen**) **DE** *Dorfkneipe* • **FR** *café de village* • **EN** *village pub* • **PT** *café de aldeia* **Beispill** am **Duerfcafé** stinn elo zwee Billarden

duerfen [d'u:ɕfən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participle passé **duerfen**) - Variant vun **ᶚdäerfen**

i Amplaz vun engem Participle passé fënnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet **duerfe** froen). Donieft existéiert och eng hybrid Form (**duerften**), déi sech strukturell um Imparfait resp. um

Conditionnel orientéiert.

duerfen [d'u:ɕfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geduerft**) - Variant vun **ᶚdäerfen**

Duerffest Neutrum (Pluriel **Duerffester**) **DE** *Dorffest* • **FR** *fête de village, fête villageoise* • **EN** *village fete, village fair* • **PT** *feira da aldeia* **Beispill** an der Zäit hu mer mat eisem Orchester op villen **Duerffester** Danzmusek gespillt

duerfir [du:ɕf'i:ɕ] staarkt Pronominaladverb - Variant vun **ᶚdofir**

Duerfkär [d'u:ɕfkæ:ɕ] Maskulinum (Pluriel **Duerfkären**) **DE** *Dorfkern, Ortskern* • **FR** *centre du village* • **EN** *village centre* • **PT** *centro da aldeia, centro da povoação* **Beispiller** d'**Haiser** am **Duerfkär** gi systematesch renovéiert; **Butteker** beliewen den **Duerfkär**

Duerfkierch [d'u:ɕfki:ɕɕ] Femininum (Pluriel **Duerfkierchen**) **DE** *Dorfkirche* [*Gebäude*] • **FR** *église de village* [*bâtiment*] • **EN** *village church* [*building*] • **PT** *igreja de aldeia* [*edifício*] **Beispiller** am Restaurant niewent der **Duerfkierch** kann ee gutt iessen; verschidden **Duerfkierche** sinn an de Besëtzt vun der Gemeng iwweggaangen

Duerfleit [d'u:ɕflait] Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Duerfliewen [d'u:ɕfliəvən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Dorfleben* • **FR** *vie de village* • **EN** *village life* • **PT** *vida de aldeia* **Beispiller** déi auslännesch Famill huet sech gutt an d'**Duerfliewen** integréiert; d'**Ausstellung** weist en Ausschnëtt aus dem **Duerfliewen** am 17. Joerhonnert

Duerfmusek [d'u:ɕfmuzek] Femininum (Pluriel **Duerfmuseken**) **DE** *Dorfmusikkapelle* • **FR** *fanfare de village* • **EN** *village brass band* • **PT** *fanfarra de aldeia* **Beispiller** ech spille schonn iwver 25 Joer Klarinett an eiser **Duerfmusek**; d'**Duerfmusek** huet de Komitee ofgewielt [d'**Membere** vun der **Duerfmusek** hunn de Komitee ofgewielt]

duerfueren [d'u:ɕfu:ɕrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **duergefuer**) » **intransitiv** **1.** **duerfueren** op **DE** *zufahren auf* • **FR** *se diriger vers* [*conducteur, véhicule*] • **EN** *to drive towards* • **PT** *dirigir-se para* [*condutor, veículo*] **Beispill** hien ass lues op de **Potto** **duergefuer** an huet just virdrun ëmgedreit **2.** [égs] **DE** *loslegen* [*lanfangen*] • **FR** *s'y mettre, y aller* [*commencer sérieusement*] • **EN** *to start, to get started* [*energetically*] • **PT** *atacar, começar* **Beispiller** hien ass op senger neier Plaz direkt gutt **duergefuer**; **fuert** **duer**, ier d'**Zopp** kal gëtt! **3.** [égs] **DE** (*bei der Arbeit*) *zupacken* • **FR** *trimer, travailler d'arrache-pied* • **EN** *to graft away* • **PT** *labutar, trabalhar a mata-cavalos* **Beispill** d'**Aarbechter** sinn déi lescht Woche schéin **duergefuer**, fir de **Chantier** matzäit fäerdegzekeréien **Synonym** **duermaachen** **4.** [égs] **DE** *tüchtig zulangen* [*beim Essen*] • **FR** *manger de bon appétit* • **EN** *to tuck in(to)* [*food*] • **PT** *comer à vontade* **Beispill** d'**Boma** huet de **Kanner** eng **Schossel** **Fueskichelcher** op den **Dësch** gestallt a sot, se sollten **duerfueren** **Synonym** **duermaachen**

Duerfveräin [d'u:ɕfæræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel **Duerfveräiner**) **DE** *Dorfverein* • **FR** *club de village, association de village* • **EN** *village club, village association* •

PT *clube de aldeia, associação de aldeia* **Beispiller** ech sammelen all d'Broschüre vun eisen **Duerfveräiner**; den **Duerfveräin** huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vun **Duerfveräin** hunn de Komitee ofgewielt]

duergeheien [d'u:ɛgəhaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duergeheit** / **duergehät**) » **transitiv** **DE** *vorwerfen [anlasten]* • **FR** *reprocher* • **EN** *to blame, to reproach* • **PT** *cenurar, acusar de* **Beispill** hie **gehät** mir ëmmer nees **duer**, hien hätt **duerch** mech d'Plaz net kritt **Synonymmen** *reprochéieren, virgeheien, virw-erfen*

duergoen [d'u:ɛgə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **duergaangen** / **duergaang**) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **1. DE** *reichen [genügen]* • **FR** *suffire* • **EN** *to be enough* • **PT** *chegar, bastar* **Beispiller** eis Sue **ginn** net **duer**, fir en Taxi ze huelen; eng Bier vu 40 Watt **geet** hei am Raum net **duer**; et ass net **duergaange** mat der Plaz, fir am Musée déi ganz Kollektioun ze weisen; elo **geet** et **duer**! **2. duergoen** op **DE** *zugehen auf* • **FR** *se diriger vers, s'avancer vers* • **EN** *to walk up to, to walk towards* • **PT** *dirigir-se para, encaminhar-se para* **Beispill** si sinn openeen **duergaangen** an hunn sech d'Hand **ginn** **Synonym** *zougoen* op **3. [égs]** **duergoen** op **DE** *losgehen auf* • **FR** *s'élançer sur, se ruer sur [avec une intention belliqueuse]* • **EN** *to attack, to lay into* • **PT** *atirar-se a, lançar-se a [com intenção de agredir fisicamente]* **Beispill** de Wiert huet missen **agraifen**, wéi déi zwee Männer openeen **duergaange** sinn

duerhalen [d'u:ɛgha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duergehalen** / **duergehal**) » **intransitiv** **1. DE** *durchhalten* • **FR** *résister, tenir bon, ne pas céder* • **EN** *to keep going, to hold out* • **PT** *resistir, aguentar, não ceder* **Beispill** de Boxer **huet** bis zum Schluss **duergehalen** **Synonym** *duerchhalten* **2. DE** *standhalten [Material]* • **FR** *résister [matériel]* • **EN** *to bear the strain [material]* • **PT** *resistir [material]* **Beispill** den Alpinist ass **veronglückt**, well säi Seel net **duergehalen** huet

duerkommen [d'u:ɛgkəmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **duerkomm**) » **intransitiv** **1. duerkommen** op **DE** *zukommen auf [sich nähern]* • **FR** *s'avancer vers, s'approcher de* • **EN** *to head towards, to approach* • **PT** *aproximar-se de, vir ao encontro de* **Beispiller** de Mann ass mat engem Messer op mech **duerkomm** an huet mir d'Posch ewechgerappt; den Tourist **ass** op mech **duerkomm**, fir nom Wee ze froen **2. duerkommen** op **DE** *zukommen auf [sich versöhnen mit]* • **FR** *se réconcilier avec* • **EN** *to make up with, to become reconciled with* • **PT** *reconciliar-se com, fazer as pazes com* **Beispill** nom Sträit huet et laang gedauert, bis mäi Brudder erëm op mech **duerkomm** **ass** **Synonym** *zoukommen* op **3. duerkommen** op **DE** *zukommen auf [bevorstehen]* • **FR** *concerner, tomber dessus* • **EN** *to be in store for* • **PT** *esperar, cair sobre [vir a acontecer, estar para vir]* **Beispiller** ech froe mech, wat nach alles op eis **duerkönt!**; et wäerten nach gréisser Schwierigkeiten op eis **duerkommen** **Synonym** *zoukommen* op **4. DE** *auskommen [mit begrenzten Mitteln]* • **FR** *se débrouiller [avec les moyens disponibles]* • **EN** *to manage [to have enough]* • **PT** *governar-se [com os meios disponíveis]* **Beispill** mat eise Reserve misste mer nach bis Enn des Mounts **duerkommen**

duerlafen [d'u:ɛgla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **duergelaf**) » **intransitiv** **duerlafen** op **DE** *zulaufen auf [sich bewegen in Richtung auf]* • **FR** *courir vers, courir en direction de* • **EN** *to run towards* • **PT** *correr para, correr em direção a* **Beispill** d'Kanner si voller Freed op de Kleeschen **duergelaf** **Synonym** *zoulafen* op

duerleeën [d'u:ɛgle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duergeluecht**) » **transitiv** **DE** *darlegen* • **FR** *exposer [décrire en détail]* • **EN** *to explain, to expound* • **PT** *expor [descrever em pormenor]* **Beispill** de Riedner huet d'Problematik mat kloer Wierder **duergeluecht** **Synonym** *exposéieren*

duermaachen [d'u:ɛgma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duergemaach** / **duergemaacht**) » **intransitiv** **1. [égs]** **DE** *(bei der Arbeit) zapacken* • **FR** *trimer, travailler d'arrache-pied* • **EN** *to graft away* • **PT** *labutar, trabalhar a mata-cavalos* **Beispill** d'Aarbechter **hunn** déi lescht Woche schéin **duergemaach**, fir de Chantier matzäit **fäerdegzekeréien** **Synonym** *duerfueren* **2. [égs]** **DE** *tüchtig zulangen [beim Essen]* • **FR** *manger de bon appétit* • **EN** *to tuck in(to) food* • **PT** *comer à vontade* **Beispill** d'Boma huet de Kanner eng Schoskel Fueskichelcher op den Dësch gestallt a sot, se sollten **duermaachen** **Synonym** *duerfueren*

duerno [d'u:ɛgno:] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗**dono**

duerop [d'u:ɛgrop] staarkt Pronominaladverb - Variant vun ↗**dorop**

duerplättelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duergeplättelt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Duerscht [du:ɛft] Eegennumm **DE** *Dorscheid* • **FR** *Dorscheid* • **EN** *Dorscheid* • **PT** *Dorscheid* **Beispiller** ech wunnen zu **Duerscht**; fiert dëse Bus op **Duerscht**?

Duerschter Haischen [d'u:ɛftə'haisjən] Eegennumm **DE** *Dorscheiderhaischen* • **FR** *Dorscheiderhaischen* • **EN** *Dorscheiderhaischen* • **PT** *Dorscheiderhaischen* **Beispiller** ech wunnen um **Duerschter Haischen**; fiert dëse Bus op d'**Duerschter Haischen**?

duerstellen [d'u:ɛftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **duergestallt**) » **transitiv** **1. DE** *darstellen, beschreiben* • **FR** *présenter, décrire* • **EN** *to describe, to present* • **PT** *expor, descrever* **Beispill** d'Buergermeeschtesch **huet** d'Situatioun kloer **duergestallt** **2. DE** *darstellen [wiedergeben]* • **FR** *représenter [faire voir, signifier]* • **EN** *to represent, to depict* • **PT** *representar, figurar* **Beispiller** op enger Landkaart **ginn** d'Flëss meeschtens blo **duergestallt**; de Kënschtler wëllt mat där Skulptur d'Leift **duerstellen**; déi Affekotin **stellt** eppes **duer!** [déi Affekotin ass eng impressionnant Persoun]

duerstellend [d'u:ɛftælənt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Duerstellung [d'u:ɛftæləŋ] Femininum (Pluriel **Duerstellungen**) **DE** *Darstellung* • **FR** *représentation [description]* • **EN** *portrayal, representation* • **PT** *representação [descrição]* **Beispiller** dee Film ass eng nostalgesch **Duerstellung** vun där gudder aler Zäit; dëst ass eng

schematesch **Duerstellung** vum Problem **Synonym** Representatioun

Duerteldauf [d'u:ɛtəldaʊf] **Femininum** (Pluriel **Duerteldauwen**) **Streptopelia turtur** **DE** *Turteltaube* • **FR** *tourterelle des bois* • **EN** *European turtle dove* • **PT** *rola-brava* **Beispill** wéi laang bréien d'**Duerteldauwen**?

Duess [dʊəs] **Maskulinum** (Pluriel **Duessen**) **Meles meles** - Variant vun ↗**Dachs**

Dugend [d'ʊənt] **Femininum** (Pluriel **Dugenden**) **DE** *Charaktereigenschaft* • **FR** *trait de caractère* • **EN** *qualities, character traits* • **PT** *traço de caráter* **Beispill** hien huet vill gutt **Dugenden** **Synonym** *Charaktereigenschaft*

dulden [d'uldən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gedult**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Dummeldeng [d'uməldɛŋ] **Eegennumm** **DE** *Dommeldingen* • **FR** *Dommeldange* • **EN** *Dommeldange* • **PT** *Dommeldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Dummeldeng**; fiert dëse Bus op **Dummeldeng**?

Dumongshaff [d'yɔŋʃaf] **Eegennumm** **DE** *Dumontshaff, Dumongshaff* • **FR** *Dumontshaff, Dumongshaff* • **EN** *Dumontshaff, Dumongshaff* • **PT** *Dumontshaff, Dumongshaff* **Beispiller** ech wunnen um **Dumongshaff**; fiert dëse Bus op den **Dumongshaff**?

Dün **Femininum** (Pluriel **Dünen**) **DE** *Düne* • **FR** *dune* • **EN** *dune* • **PT** *duna* **Beispill** de Wand huet schéi Wellen an d'**Düne** gezechent

düngen [d'yŋɔŋ] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gedüngt**) » **transitiv** **DE** *düngen* • **FR** *fertiliser* [*la terre*], *donner de l'engrais à, nourrir* [*lune plante*] • **EN** *to fertilize* [*soil*], *to feed* [*la plant*] • **PT** *fertilizar, adubar* [*o solo*], *nutrir* [*uma planta*] **Beispiller** eisen Noper düngt säi Gaart nëmme mat Päerdsmescht; hues de d'Blumme scho gedüngt?

Dünger [d'yŋɔ] **Maskulinum** (Pluriel **Dünger**) **DE** *Dünger* • **FR** *engrais* • **EN** *fertilizer* • **PT** *adubo* **Beispill** den Asaz vu cheemeschem **Dünger** soll reduzéiert ginn

Dunk [dɔŋk] **Maskulinum** (Pluriel **Dunken**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

dunken [d'ɔŋkən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gedunkt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Dunn [dʊn] **Femininum** (Pluriel **Dunnen**) **1. DE** *Balken* [*Bauholz*] • **FR** *poutre* • **EN** *beam* [*of timber, of metal*] • **PT** *trave, viga* **Beispill** den Daach gëtt vun décknen **Dunne** gedroen **2. DE** *Melone* [*Hut*] • **FR** *chapeau melon* • **EN** *bowler* [*hat*] • **PT** *chapéu de coco* **Beispiller** fréier haten déi besser Hären e Schnëppel an eng **Dunn**; de **Stagiaire** huet eng gutt op d'**Dunn** kritt **[égs]** [*de Stagiaire* ass zerguttst vernannt ginn] **Synonym** *Meloun*

dunn [dʊn] **Adverb** **DE** *dann* [*danach*] • **FR** *ensuite* [*puis*] • **EN** *then* [*after that*] • **PT** *depois* [*em seguida*] **Beispill** meng Schwëster huet dräi Joer hei geschaff a gouf **dunn** an d'**Ausland** versat

I D'Adverb „dunn“ gëtt gebraucht, fir op e spezifesche Moment hinzewisen, dee schonn eriwuer ass, oder op seng zäitlech Suite: Dat sinn ech **dunn** eréischt gewuer ginn. Ech sinn de Moie fréi opgestanen an **dunn** direkt op d'**Aarbecht** gefuer. D'Adverb „dann“ gëtt gebraucht, fir op e spezifesche Moment hinzewisen, deen eréischt kéint, oder op seng zäitlech Suite: Dat wäert ech **dann** eréischt gewuer ginn. Ech sti muer fréi op a fueren **dann** direkt op d'**Aarbecht**.

I Variant: **du**

Dünndarm [d'yndarm] **Maskulinum** (Pluriel **Dünndarmen**) **DE** *Dünndarm* • **FR** *intestin grêle* • **EN** *small bowel, small intestine* • **PT** *intestino delgado* **Beispill** den **Dickdarm** läit ewéi eng **Rumm** ëm den **Dünndarm**

I Variant: **Dënndaarm**

dunnen [d'unən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gedunnt**) » **transitiv** **[égs]** engem eng **dunnen** **DE** *jemandem eine runterhauen* • **FR** *en coller une à quelqu'un* [*lune gifle*] • **EN** *to slap somebody, to clip somebody round the ear* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** de Papp huet dem Bouf eng fatzeg **gedunnt** **Synonym** engem eng **tachtelen**

Duo [d'u:ɔ] **Maskulinum** (Pluriel **Duo**) **1. DE** *Duo* [*Musikstück*] • **FR** *duo* [*pièce musicale*] • **EN** *duet, duo* [*musical composition*] • **PT** *dueto* [*composição musical*] **Beispill** d'**Solisten** interpretéieren en **Duo** fir **Gei a Piano** **Synonym** **Duett** **2. DE** *Duo* [*Ensemble von zwei Musikern*] • **FR** *duo* [*ensemble musical*] • **EN** *duo* [*pair of musicians*] • **PT** *dueto* [*conjunto musical*] **Beispiller** dee bekannten **Duo** ass amgaang, säin zweeten Album am **Studio** opzehuelen; virun engem **Joer** hunn déi zwee **Sänger** decidéiert, en **Duo** ze grënnen **3. DE** *Duo* [*zwei Freunde*] • **FR** *duo, tandem* [*de compères*] • **EN** *duo* [*pair of people*] • **PT** *duo* [*duas pessoas*] **Beispill** et ass ëmmer eng lass, wann dee lëschtegen **Duo** ënnerwee ass

Duplex [d'uplæks] **Maskulinum** (Pluriel **Duplexen**) **DE** *Maisonette* • **FR** *duplex* [*appartement*] • **EN** *duplex* [*flat*] • **PT** *duplex* **Beispill** an eisem **Duplex** sinn d'**Kichen** an d'**Stuff** um ënneschte **Stack** an d'**Kummere** mam **Buedzëmmer** um ieweschten

Duplikat [duplik'a:t] **Neutrum** (Pluriel **Duplikater**) **DE** *Duplikat* • **FR** *duplicata, double* • **EN** *duplicate* • **PT** *duplicado, cópia* **Beispill** mir schécken Iech en **Duplikat** vum **Kontrakt**

durabel **Adjektiv**

I Hei entsteet en neien Artikel.

Dusch [dʊʃ] **Femininum** (Pluriel **Duschen**) **1. DE** *Dusche* [*Vorrichtung*] • **FR** *douche* [*installation*] • **EN** *shower* [*fitting*] • **PT** *chuveiro, duche* [*instalação*] **Beispill** mir kréien eng nei **Dusch** an d'**Buedzëmmer** installéiert **2. DE** *Dusche* [*Duschbad*] • **FR** *douche* [*jet d'eau*] • **EN** *shower* [*jet of water*] • **PT** *duche* [*jato de água*] **Beispiller** ech ginn all Moien an d'**Dusch**; dee **Bréif** war fir mech eng kal **Dusch!** **[égs]** [*Idee* **Bréif** huet all meng **Illusiounen** zerstiéert]

Duschanbe **Eegennumm** **DE** *Duschanbe* • **FR** *Douchanbé* • **EN** *Dushanbe* • **PT** *Duxambé* **Beispill** **Duschanbe** ass d'**Hauptstad** vum **Tadjikistan**

Duschcabine [d'ʊʃkabin] **Femininum** (Pluriel **Duschcabinnen**) - Variant vun ↗**Duschkabin**

duischen [d'ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduscht) » **transitiv 1.** DE *duischen* • FR *doucher* [pour laver, pour rafraîchir] • EN *to shower, to give a shower* [to wash] • PT *dar banho de chuveiro* a **Beispill** d'Mamm **duischt** d'Kanner all Owend » **intransitiv 2.** DE *duischen, sich duschen* • FR *se doucher, prendre une douche* [pour se laver] • EN *to shower, to take a shower* [to wash] • PT *tomar um duche* **Beispill** ech **duischen** all Mueren **Synonym** sech duschen » **reflexiv 3.** DE *sich duschen, duschen* • FR *se doucher, prendre une douche* [pour se laver] • EN *to shower, to take a shower* [to wash] • PT *tomar um duche* **Beispill** ech **duische** mech all Mueren **Synonym** duschen

i Verb, dat **duischen** als Basis huet: **duischen**

Duschgel [d'ʊʃzæl] Maskulinum (Pluriel Duschgellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Duschkabinn [d'ʊʃkabin] Femininum (Pluriel Duschkabinen) DE *Duschkabine* • FR *cabine de douche* • EN *shower cubicle* • PT *cabine de duche* **Beispill** mat enger Raclette kritt een d'Duschkabinn schéi propper

Dusel [d'ʊzəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **égs** am Dusel sinn DE *im Dusel sein* [benommen sein] • FR *être dans les vapes* • EN *to be in a daze* • PT *estar estonteado, estar atordoado* **Beispiller** ech hat zwou Nuechte bal guer net geschlof a war dono komplett am Dusel; ech brauch nëmmen eng Fläsch Béier ze drénken, da sinn ech schoonn am Dusel **2.** **égs** DE *Dusel, Glück* • FR *veine, bol* [chance] • EN *luck* [good fortune] • PT *sorte* [acaso feliz] **Beispill** hien hat déi Kéier schéinen Dusel

duseleg [d'ʊzələç] Adjektiv **égs** DE *benommen, benebelt, duseleg* • FR *dans les vapes* • EN *woozy, dazed* • PT *estonteado, aturdido, zonzo* **Beispiller** no der Operatioun war et mer nach e puer Stonnen **duseleg**; wann ech näischt giess hunn, gëtt et mer scho vun enger Kippchen **duseleg**

düsen [d'y:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gedüüst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Düsenjäger [d'y:zənjɛ:gə] Maskulinum (Pluriel Düsenjägeren / Düsenjäger)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Duuscht [du:ʃt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Durst* [Durstgefühl] • FR *soif* [sensation de soif] • EN *thirst* [sensation] • PT *sede* [sensação de sede] **Beispiller** ech hunn Duuscht, ech muss eppes drénken; al Leit riskéiere bei grousser Hëtzt gär ze deshydratéieren, well se keen Duuscht méi spieren; um Fest ass fir den Hunger an den Duuscht gesuergt **égs** [um Fest kritt een z'iessen an ze drénken]; um Wäifest hate vill Leit een iwwer den Duuscht gedronk **égs** [um Wäifest hate vill Leit ze vill Alkohol gedronk]

duuschten [d'ʊ:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduuscht) » **transitiv égs** een duuschten DE *einen trinken* • FR *boire un coup* • EN *to have a drink* • PT *beber um copo* **Beispill** mir ginn all Weekend zesummen een **duuschten** **Synonym** een huelen

duuschtereg [d'ʊ:ʃtərəç] Adjektiv DE *durstig* • FR *ayant soif, assoiffé* • EN *thirsty* [feeling thirst] • PT *sedento, sequioso, com sede* **Beispiller** de Garçon huet deenen **duuschterege** Kanner eng Limonad zerwéiert; vill Patiente sinn immens **duuschtereg**, wann se aus der Narkos erwächen; et ass **duuschtereg** Wieder **égs** [et ass waarm a schmeier]

duuschtreg [d'ʊ:ʃtrəç] Adjektiv - Variant vun **duuschtereg**

duuss [du:s] Adjektiv **1.** DE *weich, zart* • FR *doux* [au toucher] • EN *soft* [to the touch] • PT *macio* [ao tato] **Beispiller** ech hu mer e Pullover aus ganz **duusser** Woll kaaft; eise Puppelchen huet esou eng **duuss** Haut! **2.** DE *sanft, zart* [dezent] • FR *doux* [discret] • EN *soft* [voice, colour] • PT *suave* [delicado, discreto] **Beispiller** mäin Therapeut huet eng schéin **duuss** Stëmm; dee Moler benotzt nëmmen **duuss** Téin an sengen Tabloen **3.** DE *sanft, zart* [liebepoll, sensibel] • FR *doux* [gentil, sensible] • EN *gentle, sensitive* • PT *doce* [meigo, sensível] **Beispiller** däi Brudder ass e ganz **duusse** Ménsch; wéi konnts de dat **duusst** Meedchen nëmmen esou blesséieren?

duuss [du:s] Adverb DE *sanft, behutsam, vorsichtig* • FR *doucement, délicatement* • EN *gently, carefully* • PT *suavemente, delicadamente* **Beispiller** géi **duuss** mat där Vas ëm, se huet e Verméige kascht!; pak d'Pijen **duuss** un, net datt se Téitsche kréien!

Duxall [d'uksal] Maskulinum (Pluriel Duxäll) DE *Empore* • FR *tribune d'orgue* [d'une église] • EN *organ loft, choir loft, gallery* [in a church] • PT *tribuna do órgão, coro alto* [numa igreja] **Beispill** d'Chorale huet d'Mass vum Duxall aus gesongen

duzen [d'ʊ:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geduuzt) » **transitiv** DE *duzen* • FR *tutoyer* • EN *to address informally* [to use the form 'du'] • PT *tratar por tu, tutear* **Beispiller** deen neie Chef hätt gär, datt seng Mataarbechter hien **duzen**; mir hunn eis vun Ufank u **geduuzt**

DVD [de:ve:d'e:] Maskulinum/Femininum (Pluriel DVDen) DE *DVD* • FR *DVD* • EN *DVD* • PT *DVD* **Beispiller** hie brennt seng Fotoen op en DVD; komm den Owend laanscht, da kucke mer eng DVD!

dynamesch [din'a:məʃ] Adjektiv DE *dynamisch* [lebhaf, regel] • FR *dynamique, entreprenant* <Adverb avec dynamisme> • EN *dynamic* <Adverb dynamically> • PT *dinâmico, empreendedor* <Adverb com dinamismo> **Beispiller** eis Firma sicht eng motivéiert an **dynamesch** Persoun fir an den Accueil; an eiser Géigend gëtt et eng **dynamesch** kulturell Zeeen; de Journalist huet den Debat ganz **dynamesch** geleet

Dynamik [din'a:mik] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Dynamik* [Triebkraft] • FR *dynamisme* [d'une personne], *dynamique* [force, élan] • EN *dynamism* [of a person] • PT *dinamismo* [de uma pessoa], *dinâmica* [força, impulso] **Beispiller** den Acteuren hir **Dynamik** huet mech beandrockt; de Mëttelstand huet an der Vergaangenheet eng grouss **Dynamik** entwéckelt **2.** DE *Dynamik* [Wissenschaft] • FR *dynamique* [science] • EN *dynamics* [science] • PT *dinâmica* [ciência] **Beispill** d'Dynamik ass en Deel vun der Mechanik

dynamiséieren [dinamiz'zɪəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé dynamiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Dynamit [dinam'it] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Dynamit* • **FR** *dynamite* • **EN** *dynamite* • **PT** *dinamite* **Beispill** d'Sprengmeeschtesch huet de Stock vum Dynamit kontrolléiert

Dynamitsstaang Femininum (Pluriel *Dynamitsstaangen*) - Variant vun *▷Dynamitstaang*

Dynamitstaang Femininum (Pluriel *Dynamitstaangen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: *Dynamitsstaang*

Dynastie [dinast'i:] Femininum (Pluriel *Dynastien*) **DE** *Dynastie* [*Herrscherhaus*] • **FR** *dynastie* [*famille régnante*] • **EN** *dynasty* • **PT** *dinastia* [*família reinante*] **Beispill** vill Dynastië si scho laang ausgestuerwen **Synonym** *Herrscherhaus*

Dysfonctionnement [disfõ:ŋksjõnəm'ænt] Maskulinum (Pluriel *Dysfonctionement*) - Variant vun *▷Dysfonctionnement*

Dysfonctionnement [disfõ:ksjõn'əmænt] Maskulinum (Pluriel *Dysfonctionement*) **DE** *Dysfunktionalität* • **FR** *dysfonctionnement* • **EN** *dysfunction* • **PT** *disfuncionamento* **Beispiller** en *Dysfonctionnement* an der Famill an den Drock an der Schoul sinn dacks Ursaachen, déi schlecht Zensure kënnen erklären; mir kënnen *Dysfonctionnement* an eise Betrib net ignoréieren

dysfunktional [disfunktjõn'a:l] Adjektiv **DE** *dysfunktional* • **FR** *dysfonctionnel* • **EN** *dysfunctional* • **PT** *disfuncional* **Beispiller** et ass schwéier, enger *dysfunktionaler* Famill bei der Léisung vun hire Problemer ze hëllef; mir hunn an der Struktur vum *Projet* e puer *dysfunktionaler* Elementer festgestallt

Dysfunktioen [d'isfunktjõn] Femininum (Pluriel *Dysfunktioenen*) **DE** *Dysfunktion*, *Fehlfunktion* • **FR** *dys-*

fonctionnement, *défectuosité* • **EN** *malfunction* • **PT** *disfunção*, *falha* **Beispill** eng eenzeg *Dysfunktioen* an der *Elektronik* geet duer, fir datt de *Motor* net méi ugeet

Dyskalkulie [diskalkul'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dyskalkulie* • **FR** *dyscalculie* • **EN** *dyscalculia* • **PT** *discalculia* **Beispill** bei menger *Schwëster* ass an der *Schoul* ganz fréi *Dyskalkulie* festgestallt ginn

Dyslexie [dislæks'i] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Dyslexie* • **FR** *dyslexie* • **EN** *dyslexia* • **PT** *dislexia* **Beispill** *Dyslexie* ass haut an eiser *Gesellschaft* keen *Tabu* méi

Dyslexiker [disl'æksikə] Maskulinum (Pluriel *Dyslexiker*) **DE** *Dyslexiker* • **FR** (*personne*) *dyslexique* • **EN** *dyslexic* • **PT** *dislético* **Beispill** en *Dyslexiker* huet *Problemer*, fir *Wieder* richteg ze liesen an ze schreiwen

i Weiblech Form: *▷Dyslexikerin*

Dyslexikerin [disl'æksikərin] Femininum (Pluriel *Dyslexikerinnen*) **DE** *Dyslexikerin* • **FR** (*femme*) *dyslexique*, (*filles*) *dyslexique* • **EN** *dyslexic* [*female*] • **PT** *dislética* **Beispill** als *Dyslexikerin* huet meng *Schwëster* *Schwieregkeete* beim *Liesen* a *Schreiwen*

i Männlech Form: *▷Dyslexiker*

Dysprosium [dispr'o:zjũm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Dysprosium* [*chemisches Element*] • **FR** *dysprosium* [*élément chimique*] • **EN** *dysprosium* [*chemical element*] • **PT** *disprósio* [*elemento químico*] **Beispill** d'*Element* *Dysprosium* gehéiert zum *Grupp* vun de *Lanthanoiden*

dystopesch [dist'o:pəʃ] Adjektiv **DE** *dystopisch* • **FR** *dystopique* • **EN** *dystopian* • **PT** *distópico* **Beispill** virun der *Coronakris* huet een d'*Pandemien* haaptsächlech aus *dystopesche* *Romane* kann

Dystopie [distop'i:] Femininum (Pluriel *Dystopien*) **DE** *Dystopie* [*Schilderung*] • **FR** *dystopie* • **EN** *dystopia* • **PT** *distopia* [*descrição*] **Beispill** an der *Coronakris* fillt een sech mat *Momenter* an d'*Dystopië* versat, déi een an de *Filmer* gewise kritt

E

ë Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

E Maskulinum (Pluriel E-en / E) **DE** *E* [Buchstabe] • **FR** *e* [lettre] **Beispill** den E kann am Lëtzebuergeschen op verschidde Manéieren ausgeschwat ginn

Eau de Javel Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eau de toilette [o:dətwal'æ:t] Maskulinum/Femininum (Pluriel Eau-de-toiletten) **DE** *Eau de Toilette* • **FR** *eau de toilette* • **PT** *eau de toilette* **Beispill** du richs gutt, wéi en Eau de toilette ass dat?

Eau-de-vie [o:dəv'i:] Femininum (Pluriel Eau-de-vien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

E-Banking Maskulinum (Pluriel E-Bankingen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ebbe ['æbə] Femininum (Pluriel Ebben)

i Hei entsteet en neien Artikel.

eben ['e:bən] Adverb - Variant vun **æeben**

eben ['e:bən] Partikel - Variant vun **æeben**

E-Bike Maskulinum (Pluriel E-Biken / E-Bikes) **DE** *E-Bike, Elektrofahrzeug* • **FR** *vélo électrique* • **PT** *bicicleta elétrica* **Beispiller** mat mengem neien E-Bike kommen ech gutt de Bierg erop; bezilt är Gemeng eng Pirm, wann ee sech en E-Bike keeft? **Synonymmen** elek-tresche Vélo, Elektrovélo

Ebola ['e:bo:la:] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Ebola* • **FR** *fièvre hémorragique d'Ebola* • **EN** *Ebola (fever)* • **PT** *febre hemorrágica do Ébola* **Beispill** déi epideemesch Infek-tionskrankheet Ebola kann déidlech verlafen **Syn-onym** Ebolaféiwer

Ebolaféiwer ['e:bo:la:fɛivɛ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Ebola(fieber)* • **FR** *fièvre hémorragique d'Ebola* • **EN** *Ebola (haemorrhagic) fever, Ebola virus disease* • **PT** *febre hemorrágica do Ébola* **Beispill** d'Ebolaféiwer ass eng schweier Infektiounskrankheet, un där de Patient dacks stierft **Synonym** Ebola

Ecart [ek'a:r] Maskulinum (Pluriel Ecarten) **DE** *Abstand, Kluft* • **FR** *écart [distance, différence]* • **EN** *distance, gap* • **PT** *discrepância, diferença* **Beispiller** den Ecart téschent deenen zwee eisichte Lefeer huet sech an der leschter Ronn staark reduzéiert; den Ecart téschent Aarm a Räich gëtt ëmmer méi grouss

ecartéieren [ekart'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ecartéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ech [ɛç] Personalpronomen » 1. Persoun Singulier / Nominativ 1. **DE** *ich* • **FR** *je* • **EN** *I* • **PT** *eu* **Beispill** ech sinn hongereg » 1. Persoun Singulier / Nominativ 2. **DE** *ich* • **FR** *moi* • **EN** *I, me* • **PT** *eu* **Beispill** si sinn all midd, mee ech

net

Echange [eʃ'ɑ:ʃ] Maskulinum (Pluriel Echanges) 1. **DE** *Austausch* • **FR** *échange [de renseignements, de documents]* • **EN** *exchange [of ideas, of information]* • **PT** *troca [de informações, de documentos]* **Beispill** nei Ac-corde sollen den Echange vun Informatiounen vereinfachen **Synonym** Austausch 2. **DE** *Austausch, Austausch-programm [zwischen Bildungsanstalten]* • **FR** *programme d'échange [entre institutions d'enseignement]* • **EN** *exchange programme* • **PT** *programa de intercâmbio [entre instituições de ensino]* **Beispill** d'Studenten hu bei engem internationalen Echange matgemaach **Syn-onym** Austausch

echangéieren [eʃɑ:ʒ'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé echangéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Echangeur [eʃɑ:ʒ'œ:r] Maskulinum (Pluriel Echangeuren) **DE** *Anschlussstelle [im Straßenverkehr]* • **FR** *échangeur [routier]* **Beispiller** déi zwee grouss Echangeure ronderëm d'Stad si grad komplett iwwerlaascht; gëschter gouf et um Echangeur Sen-nengerbiere e schrot Accident

Echantillon [eʃ'ɑ:tjɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Echantil-lonen) 1. **DE** *Warenprobe, Pröbchen* • **FR** *échantillon [d'un produit]* • **EN** *sample [of a product]* • **PT** *amostra [de um produto]* **Beispill** an der Parfümerie krut ech en Echan-tillon vun enger neier Crème 2. **DE** *Sample [repräsentative Stichprobe]* • **FR** *échantillon [quantité représentative]* • **EN** *sample [representative quantity]* • **PT** *amostra [quantidade representativa]* **Beispiller** d'Ëmfro ass mat engem Echantillon vun 200 Leit gemaach ginn; eng Etüd brauch e statistesch representativen Echantillon aus der Bevëlkerung, fir zouverlässeg Resultater zur Verbreedung vum Coronavirus ze kréien

Echappée Femininum (Pluriel Echappéeën)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Echeance [eʃ'e:ɑ:s] Femininum (Pluriel Echeancen) **DE** *Fälligkeitstermin, Stichtag* • **FR** *échéance [terme]* • **EN** *deadline* • **PT** *vencimento, data(-limite)* **Beispiller** ech kann déi Echeance net anhalen; déi lescht Echeance, fir seng Kandidatur ze stellen, ass den 10. Dezember ëm 12 Auer **Synonym** Stéchedag

Echec [eʃ'æk] Maskulinum (Pluriel Echecken) **DE** *Misserfolg* • **FR** *échec [insuccès]* • **EN** *failure* • **PT** *fracasso, fiasco, malogro* **Beispill** eis Entreprise war en Echec op der ganzer Linn **Synonymmen** Feelschlag, Mësserfolleg

Echo ['e:ko:] Maskulinum (Pluriel Echoen) 1. **DE** *Echo [Widerhall]* • **FR** *écho [réflexion du son]* • **EN** *echo [sound]* • **PT** *eco [reflexão do som]* **Beispiller** an dëser Hal ass den Echo zimmlech staark; op dëser Plaz héiert een den Echo dräimol 2. **DE** *Echo [Reaktion]* • **FR** *écho [réaction]* • **EN** *reaction [response]* • **PT** *eco [reação]* **Beispiller** an der Press waren d'Echoen op de Concert ganz positiv; mir hunn nach keen Echo vun him kritt

Echografie [eko:ɡraf'i:] Femininum (Pluriel Echografien) 1. **DE** *Ultraschalluntersuchung, Echografie* • **FR** *échographie [examen médical]* • **EN** *ultrasound scan*

[*medical examination*] • **PT** *ecografia* [*exame médico*] **Beispill** wéinst dem Verdacht op e Moschwiwer huet d'Doktesch mech an d'Echografie geschéckt **Synonym** Ultraschall **2. DE** *Ultraschallbild, Echografie* • **FR** *échographie* [*image*] • **EN** *ultrasound scan* [*image*] • **PT** *ecografia* [*imagem*] **Beispill** op der Echografie huet een den Embryo scho gutt gesinn **Synonym** Ultraschall

Echographie [eko:ɡraf'i:] Femininum (Pluriel Echographien) - Variant vun ↗Echografie

echt [æçt] Adjektiv **1. DE** *echt* [*unverfälscht, original*] • **FR** *vrai, véritable, authentique, original* • **EN** *genuine, original* • **PT** *verdadero, autêntico, original* **Beispill** ech hu fir Chrëschttag eng echt Pärelskette geschenkt krut **Synonym** richtig **2. DE** *erstaunlich* • **FR** *insolite, étonnant* • **EN** *surprising, unusual* • **PT** *insólito, espantoso* **Beispill** déi do ass echt! **3. DE** *drollig, ulkig, unterhaltsam* • **FR** *drôle, amusant, distayant* • **EN** *amusing, entertaining, funny* • **PT** *engraçado, divertido, distrativo* **Beispiller** ziel eis där echter Geschichten nach eng!; Äert klengt Meedchen ass en Echt!; ech hunn eng Echt ze erzielen

Echtzäit [ˈæçtsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Echtzeit* • **FR** *temps réel* • **EN** *real time* • **PT** *tempo real* **Beispill** um Internetsite kann een d'Resultat vun de Walen an Echtzäit consultéieren

Eck [æk] Maskulinum (Pluriel Ecken / Ecker) **1. DE** *Ecke* [*leines Gegenstands, eines Raums, einer Straße*] • **FR** *coin* [*d'un objet, d'une pièce, d'une rue*] • **EN** *corner* [*of an object, of a room, of a street*] • **PT** *canto* [*de um objeto, de um compartimento, de uma rua*] **Beispiller** d'Kand huet sech de Kapp um Eck vum Dësch gestouss; d'Doktesch huet hir nei Praxis um Eck vun der Avenue; d'Metzlerei ass gläich ëm den Eck; dee Mann do kuckt ëm den Eck [ëgs] [Idee Mann do baluckt]; du hues en Eck ewech! [ëgs] [du bass geckeg!]; mir sinn ëm siwen Ecke Famill mateneen [ëgs] [mir si wäitleefeg Famill mateneen]; an där Famill feelen d'Suen un allen Ecken an Ennen [ëgs] [Idéi Famill huet ganz weíneg Suen]; hie sëtzt an, well en een ëm den Eck bruecht huet [ëgs] [hie sëtzt an, well en een ëmbruecht huet] **2. DE** *Ecke* [*Gegend*] • **FR** *coin* [*région, quartier, site*] • **EN** *corner* [*region, area*] • **PT** *canto* [*região, bairro, sítio*] **Beispiller** hei am Ländche gëtt et vill schéin Ecken; eis Frënn wunnen an engem verlueren Eck; an deem doten Eck kennen ech mech guer net aus

eckeg [ˈæçkəç] Adjektiv **DE** *eckig, kantig* • **FR** *anguleux* • **EN** *angular* • **PT** *anguloso, esquinado* **Beispiller** op dësem Tablo hunn d'Leit all eckeg Gesichter; dee Klenge kënnt de Mëtteg op Besuch, huel alles ewech, wat eckeg ass!

Eckelchen [ˈæçkəlçən] Maskulinum (Pluriel Eckelcher) - Diminutivform vun ↗Eck

Eckhaus Neutrum (Pluriel Eckhaiser) **DE** *Eckhaus* • **FR** *maison d'angle* • **PT** *casa de esquina* **Beispill** mir wunnen um Enn vun der Strooss, am Eckhaus op der rietser Säit

Eckzant [ˈæçtsant] Maskulinum (Pluriel Eckzänn) **DE** *Eckzahn* • **FR** *canine* • **EN** *eye tooth, canine* (*tooth*) • **PT** *dente canino* **Beispiller** mir ass en Eckzant ofgebrach; wat hues du spatz Eckzänn!

Eclair [ˈækle:ʀ] Femininum (Pluriel Eclairen) **DE** *Eclair* • **FR** *éclair* [*pâtisserie*] • **EN** *eclair* • **PT** *éclair* **Beispill** de Pâtissier an eiser Strooss mécht déi bescht Eclair wäit a breet

Eclat [ekl'a:] Maskulinum (Pluriel Eclaten) **DE** *Eklat* • **FR** *éclat* [*scandale*] • **EN** *altercation, sensation, scandal* • **PT** *escândalo, incidente* (*escandaloso*) **Beispiller** dësen Eclat wäert an d'Geschicht agoen; well keng vun deenen zwou Parteien noginn huet, koum et zum Eclat

Ecoute [e:k'ut] Femininum (Pluriel Ecoutten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ecran [ˈe:krã:] Maskulinum (Pluriel Ecranen) **1. DE** *Leinwand* [*Projektionswand*] • **FR** *écran* [*de projection*] • **EN** *screen* [*for projection*] • **PT** *ecrá* [*de projeção*] **Beispill** dee Film kucken ech léiwer am Kino um groussen Ecran **Synonym** Leinwand **2. DE** *Bildschirm* • **FR** *écran* [*appareil d'affichage*] • **EN** *screen, monitor* • **PT** *ecrá, monitor* **Beispill** mäi Brudder keeft sech gäre méi e groussen Ecran fir bei säi Computer **Synonymmen** Bildschirm, Schiirm

Ecstasy Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ecuador [ˈe:kwado:ʀ] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Ecuador* • **FR** *Équateur* • **EN** *Ecuador* • **PT** *Equador* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Ecuador; ech fueren d'nächst Woch an den Ecuador; ech kommen aus dem Ecuador; ech war schonn dräimol an Ecuador; ech fueren d'nächst Woch an Ecuador; ech kommen aus Ecuador

i männlech Persoun: ↗Ecuadorianer weiblech Persoun: ↗Ecuadorianerin Adjektiv: ↗ecuadorianesch Haaptstad: ↗Quito

Ecuadorianer [e:kwado:ʀiˈa:nə] Maskulinum (Pluriel Ecuadorianer) **DE** *Ecuadorianer* • **FR** *Équatorien* • **EN** *Ecuadorian* • **PT** *equatoriano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ecuadorianer

Ecuadorianerin [e:kwado:ʀiˈa:nəri:n] Femininum (Pluriel Ecuadorianerinnen) **DE** *Ecuadorianerin* • **FR** *Équatorienne* • **EN** *Ecuadorian* [*female*] • **PT** *equatoriana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ecuadorianerin

ecuadorianesch [e:kwado:ʀiˈa:nəʃ] Adjektiv **DE** *ecuadorianisch* • **FR** *équatorien* • **EN** *Ecuadorian* • **PT** *equatoriano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ecuadorianesch Kultur kenne geléiert

edel [ˈe:dəl] Adjektiv - Variant vun ↗eedel

Edelgas [ˈe:dəlɡa:s] Maskulinum (Pluriel Edelgasen / Edelgaser) - Variant vun ↗Edelgas

Edelsteen Maskulinum (Pluriel Edelsteng) - Variant vun ↗Edelsteen

Edinburgh Eegennumm **DE** *Edinburgh* • **FR** *Édimbourg* • **EN** *Edinburgh* • **PT** *Edimburgo* **Beispill** Edinburgh ass d'Haaptstad vu Schottland

editéieren [editˈziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé editéiert) » **transitiv** **1. DE** *herausgeben* [*veröffentlichen*] • **FR** *éditer* [*publier, faire paraître*] • **EN** *to publish* • **PT** *editar* [*publicar, fazer a edição de*] **Beispill** den Institut huet en neit Buch editéiert **Synonymmen**

erausbréngen, erausginn, publizéieren, verëf-fentlechen **2. DE** editieren [digitale Daten] • **FR** éditer [des données numériques] • **EN** to edit [digital data] • **PT** editar [dados digitais] **Beispill** d'Dateien, déi s de de Moien editéiert hues, goufe leider net richtig ofgespäichert

Editeur [edit'œ:r] Maskulinum (Pluriel Editeuren) **DE** Verleger, Herausgeber • **FR** éditeur [maison d'édition, directeur de publication] • **EN** publisher • **PT** editor [casa editora, diretor de edição] **Beispiller** de Schrëftsteller fënnt keen Editeur, dee säi Roman wëllt publizéieren; op der Bicherfoire sinn all déi grouss Editeure vertrauden

Editoum [edisj'əʊn] Femininum (Pluriel Editiounen) **1. DE** Auflage [Ausgabe] • **FR** édition [publication, tirage] • **EN** edition [publication] • **PT** edição [publicação, tiragem] **Beispiller** déi drétt Editoum vum Dictionnaire kënt geschwënn eraus; de Roman hat esou vill Erfolge, datt schonn déi fënneft Editoum am Drock ass **Synonymmen** Oplo, Ausgab **2. DE** Auflage [einer Veranstaltung] • **FR** édition [d'une manifestation] • **EN** edition [of an event] • **PT** edição [de um evento] **Beispill** d'nächst Woch geet déi zéngten Editoum vum Theaterfestival op en **ENN** **Synonym** Oplo

Editorial Maskulinum (Pluriel Editorialen) **DE** Leitartikel • **FR** éditorial [article de presse] • **EN** leader, editorial • **PT** editorial, artigo de fundo **Beispill** am Editorial vun haut befaasst de Chefredakter sech mam Chömage **Synonym** Leitartikel

Editrice Femininum (Pluriel Editricen) - weiblech Form vun **Editeur**

Educateur ['e:dykatœ:r] Maskulinum (Pluriel Educateuren) **DE** Erzieher [Berufsbezeichnung] • **FR** éducateur [professionnel, qualifié] • **EN** youth worker, child care worker • **PT** educador [profissional] **Beispill** mäi Schwoer schafft als Educateur an engem Kannerheem **Synonym** Erzéier

W Weiblech Form: **Edutricice**

Educateur diplômé Maskulinum (Pluriel Educateur-diplôméen) **DE** Erzieher [mit berufsspezifischem Sekundarabschluss] • **FR** éducateur [détenteur d'un baccalauréat spécialisé] • **PT** educador [titular de um diploma do ensino secundário profissionalizante] **Beispill** ech schaffen als Educateur diplômé an engem Crèche

Educateur gradué [e:dykat'œ:rgrad'ye:] Maskulinum (Pluriel Educateur-graduéen) **DE** Erzieher [mit Bachelorabschluss] • **FR** éducateur [diplômé Bac +3] • **PT** educador [com grau académico de 3 anos] **Beispill** ech schaffen als Educateur gradué an engem Crèche

Educatioun [edykasi'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Bildung [schulische Ausbildung] • **FR** éducation [scolaire] • **EN** education [at school] • **PT** educação [instrução escolar] **Beispill** zu engem gudder Educatioun gehéiert eng zolidd Allgemengbildung **2. DE** Erziehung [Sozialisation] • **FR** éducation [socialisation] • **EN** education [socialisation] • **PT** educação [socialização] **Beispill** d'Eltere si responsabel fir d'Educatioun vun hire Kanner **Synonym** Erziehung **3. DE** Bildungswesen • **FR** éducation [secteur d'activité] • **PT** educação [setor de atividade] **Beispill** meng Bridder schaffen alle béid an der Educatioun, deen een als Educateur an deen aneren als

Schoulmeeschter **4. DE** Bildungsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** ministère de l'Éducation nationale [département ministériel, portefeuille ministériel] • **PT** Ministério da Educação [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** an der aktueller Regierung huet eis Partei d'Educatioun

Educatiounsminister [edykasi'əʊnsministə] Maskulinum (Pluriel Educatiounsministere) **DE** Bildungsminister • **FR** ministre de l'Éducation nationale • **EN** Minister of Education • **PT** ministro da Educação **Beispill** den Educatiounsminister stellt haut déi geplangte Reform vun der Grondschoul vir

W Weiblech Form: **Educatiounsministesch**

Educatiounsministère [edykasi'əʊnsministɛ:r] Maskulinum (Pluriel Educatiounsministèren) **1. DE** Bildungsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** ministère de l'Éducation nationale [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** Ministry of Education [government department, administration] • **PT** Ministério da Educação [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** den Educatiounsministère ass amgang, nei Schoulbicher auszeschaffen **2. DE** Bildungsministerium [Gebäude] • **FR** ministère de l'Éducation nationale [bâtiment] • **EN** Ministry of Education [building] • **PT** Ministério da Educação [edifício] **Beispill** den Educatiounsministère gëtt den Ament renovéiert

Educatiounsministerin [edykasi'əʊnsministərɪn] Femininum (Pluriel Educatiounsministerinnen) - Variant vun **Educatiounsministesch**

Educatiounsministesch [edykasi'əʊnsministəʃ] Femininum (Pluriel Educatiounsministeschen)

W Variant: **Educatiounsministerin**

W Männlech Form: **Educatiounsminister**

Educatiounsprojet [edykasi'əʊnsprɔʒe:] Maskulinum (Pluriel Educatiounsprojete) **DE** Bildungsprojekt • **FR** projet d'éducation • **EN** educational project • **PT** projeto de educação **Beispill** fir deen neien Educatiounsprojet goufen héich Kreditter affectéiert

edukativ Adjektiv - Variant vun **edukativ**

W Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **edukativ / edukativ**

Educatrice ['e:dykatris] Femininum (Pluriel Educatrices) **DE** Erzieherin [Berufsbezeichnung] • **FR** éducatrice [professionnelle, qualifiée] • **EN** youth worker, child care worker [female] • **PT** educadora [profissional] **Beispill** d'Educatrice weist de Butzen aus der Crèche haut, wéi een eng Schéier benotzt **Synonym** Erzéierin

W Männlech Form: **Educateur**

Educatrice diplômée Maskulinum (Pluriel Educatrice-diplôméeen) - weiblech Form vun **Educateur diplômé**

Educatrice graduée [e:dykatr'isgrady'e:] Femininum (Pluriel Educatrice-graduéeen) - weiblech Form vun **Educateur gradué**

edukativ [e:dukat'i:] Adjektiv **DE** erzieherisch [pädagogisch] • **FR** éducatif • **PT** educativo [pedagógico] **Beispiller** am edukative Beräich feelt et u Personal;

d'Aktivitéite vun der Maison relais solle Spaass maachen an an engems edukativ sinn

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: edukativ / educativ

Ee [e:] Neutrum (Pluriel Eeër) **DE** *Ei* • **FR** *œuf* • **EN** *egg* • **PT** *ovo* **Beispiller** de Guckuck leet seng Eeër a friem Näschter; hues de léiwer en haartgekachtent oder e luesgekachtent Ee?; d'Kanner hu fir Ouschteren e puer Dosen Eeër gefierft; mir souzen ewéi op Eeër **[ëgs]** [mir ware ganz ongedëlleg]; är Zwillinge gläichen sech ewéi een Ee deem aneren **[ëgs]** [lär Zwillinge gläichen sech ganz vill]; deen do muss de upaken ewéi e réit Ee! **[ëgs]** [mat deem muss de virsiichteg ëmgoen]; dat ass net dat Gielt vum Ee! **[ëgs]** [dat ass net gutt!]; géi klapp der en Ee! **[ëgs]** [looss mech mat Rou!]; domat hues du däin Ee geluecht! **[ëgs]** [domat hues du dech blaméiert!]; d'Kand huet en Ee op der Stier **[ëgs]** [d'Kand huet eng Bëlz op der Stier]; eise Léierbouf kann de ganzen Dag un engem Ee schielen **[ëgs]** [eise Léierbouf schafft lues]

ee [e:] Interjektioun - Variant vun **ä**

ë, ë Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

eeben ['e:bən] **Adverb** **DE** *eben* [*genau, gerade*] • **FR** *justement* [*à plus forte raison*] • **EN** *exactly* [*right*] • **PT** *justamente* [*exatamente, precisamente*] **Beispill** *eeben*, si konnten dat net wëssen, also kanns de hinnen och näischt vorgehen!

eeben ['e:bən] **Partikel** **DE** *eben, halt* • **FR** [*sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé*] • **EN** [*used to nuance the expressiveness of a statement*] • **PT** [*serve para matizar a expressividade de um enunciado*] **Beispiller** et huet kee Wäert ze protestéieren, et ass *eeben* esou!; wann d'Strooss gespaart ass, muss de *eeben* en Ëmwee maachen; dann *eeben* net!

Eech [e:ç] **Femininum** (Pluriel Eechen) **DE** *Eiche* • **FR** *chêne* • **EN** *oak* • **PT** *carvalho* **Beispill** de Fierschter huet 100 jonk Eeche geplanz

Eech [e:ç] **Eegennumm** **DE** *Eich* • **FR** *Eich* • **EN** *Eich* • **PT** *Eich* **Beispiller** ech wunnen zu Eech; fiert dëse Bus op Eech?

Eechel ['e:çəl] **Femininum** (Pluriel Eechelen) **DE** *Eichel* [*Frucht*] • **FR** *gland* [*fruit*] • **EN** *acorn* • **PT** *bolota* [*fruto*] **Beispill** d'Kaweechelchen huet eng Eechel fonnt

Eechelbuer ['e:çəlbu:ɐ] **Eegennumm** **DE** *Eichelbour* • **FR** *Eichelbour* • **EN** *Eichelbour* • **PT** *Eichelbour* **Beispiller** ech wunnen zu Eechelbuer; fiert dëse Bus op Eechelbuer?

eechen ['e:çən] onverännerbaart **Adjektiv** **DE** *eichen* • **FR** *en chêne* • **EN** *oak, oaken* • **PT** *de carvalho* **Beispill** dat Bauerenhaus huet eng schéin al *eechen* Dier

Eechenholz ['e:çənholts] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Eichenholz* • **FR** (*bois de*) *chêne* • **EN** *oak* (*wood*) • **PT** (*madeira de*) *carvalho* **Beispiller** mir hunn an der Stuff eng Bibliothéik aus Eechenholz; Eechenholz ass vill méi haart ewéi Bierkenholz

Eechepresssessiounsraup **Maskulinum/Femininum** (Pluriel Eechepresssessiounsraupen) - Variant

vun **ä**Eichenprozessionsspinner

Eechternoach ['e:çteno:ɑχ] **Eegennumm** - Variant vun **ä**Techternach

Eed [e:t] **Maskulinum** (Pluriel Eeden / Eeder) **1. DE** *Eid* • **FR** *serment* • **EN** *oath* [*promise*] • **PT** *juramento* **Beispill** den Zeien huet um Geriicht ënner Eed ausgesot **2. falschen Eed** **DE** *Meineid* • **FR** *parjure, faux serment* • **EN** *perjury* • **PT** *perjúrio, juramento falso* **Beispill** de Keessjee ass wéinst engem falschen Eed ugeklot ginn

eedel ['e:dəl] **Adjektiv** **1. DE** *edel* [*hochwertig*] • **FR** *noble, précieux, grand* [*de grand cru*], *exquis* • **EN** *precious, high-grade* [*materials*], *noble* [*wine*] • **PT** *nobre, precioso* [*materias*], *grande* [*vinho*] **Beispiller** Seid ass e ganz *eedele* Stoft; mir kruten am Restaurant e ganz *eedele* Wäin zerwéiert **2. DE** *edel, nobel* • **FR** *noble* [*honorable*] • **EN** *noble, honourable* • **PT** *nobre* [*honroso*] **Beispill** ech froe mech, ob seng Absichten esou *eedel* sinn ewéi hie behaupt

Eedelgas ['e:dəlga:s] **Maskulinum** (Pluriel Eedelgasen / Eedelgaser) **[Chimie]** **DE** *Edelgas* • **FR** *gaz rare, gaz noble* • **EN** *noble gas, rare gas* • **PT** *gás noble* **Beispill** zum Grupp vun den Eedelgase gehéieren den Helium, den Neon, den Argon, de Krypton, de Xenon an de Radon

Eedelsteen ['e:dəlʃte:n] **Maskulinum** (Pluriel Eedelsteng)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eedem ['e:dəm] **Maskulinum** (Pluriel Eedemen) **DE** *Schwiegersohn* • **FR** *gendre, beau-fils* • **EN** *son-in-law* • **PT** *genro* **Beispill** den Eedem huet sengem Schwéierpapp gehollef usträichen

Eederchen ['e:deçən] **Femininum** (Pluriel Eedercher) - Diminutivform vun **ä**Oder

ëëë Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërbecher **Maskulinum** (Pluriel Eeërbecheren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërdëppchen **Neutrum** (Pluriel Eeërdëppercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

eeëren ['e:əɾən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participle passé *gëeeëert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërfliedchen **Maskulinum** (Pluriel Eeërfliedercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërkrockett ['e:əkrokæt] **Femininum** (Pluriel Eeërkrocketten) **[Gastronomie]** **DE** *Eierkrokette* • **FR** *croquette aux œufs* • **EN** *egg croquette* • **PT** *croquete de ovos* **Beispill** meng Mamm zerwéiert d'Eeërkrockette meeschtens mat enger Tomatenzooss

Eeërstäck ['e:ɛʃtək] **Maskulinum** (Pluriel Eeërstäck) (meeschtens Pluriel) **DE** *Eierstock* • **FR** *ovaire* • **EN** *ovary* • **PT** *ovário* **Beispill** d'Patientin muss d'Eeërstäck erausgeholl kréien

Eeërstack-Kriibs [ˈeːɛftakriːps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Eierstockkrebs • **FR** cancer de l'ovaire • **EN** ovarian cancer • **PT** cancro do ovário **Beispill** de Risiko fir eng Fra, Eeërstack-Kriibs ze kréien, klëmmt mat hirem Alter

Eeërtäertchen Femininum (Pluriel Eeërtäertercher)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Eeërtriwwel Femininum (Pluriel Eeërtriwwelen) ^{[Gas-}tronomie] **DE** Rührei • **FR** œufs brouillés • **EN** scrambled eggs • **PT** ovos mexidos **Beispill** wat hues de léiwer, e Spigelee oder eng Eeërtriwwel?

eefälleg [ˈeːfælɔç] Adjektiv **DE** dämlich • **FR** stupide [bête] <Adverb stupidement> • **EN** silly, stupid <Adverb sillily, stupidly> • **PT** idiota, estúpido <Adverb estupidamente> **Beispiller** seng eefälleg Äntwert huet déi aner laache gedoen; laach net esou eefälleg! **Synonymmen** topeg, dabezog

Eefällegkeet [ˈeːfælɔçkeːt] Femininum (Pluriel Eefällegkeeten) **1. DE** Dummheit [Handlung, Äußerung] • **FR** bêtise [action, parole sottile] • **EN** nonsense, foolishness • **PT** disparate [ato, dito insensato] **Beispill** du gleefs awer och all Eefällegkeet, déi een der verzielt **Synonymmen** Dommheet, Topegkeet **2. DE** Kleinigkeit [Belanglosigkeit] • **FR** bêtise [broutilie] • **EN** trifle [little thing] • **PT** ninharia [insignificância] **Beispill** du kanns net fir all Eefällegkeet bei den Dokter goen **Synonymmen** Klenggekeet, Topegkeet

Eefalt [ˈeːfalt] Maskulinum **1.** (Pluriel Eefalten) ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** Dummkopf, Einfaltspinsel • **FR** imbécile, idiot • **EN** fool, blockhead • **PT** imbecil, idiota **Beispiller** deen Eefalt geet mer mat sengem Gebraddels déck op d'Strémp!; wat bass du en Eefalt! **Synonymmen** Bauz, Blani, Blödian, Dabo, Dräibiz, Hännnes, Klautjen, Topert, Vullemätti **2.** (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** Dummheit • **FR** bêtise, stupidité • **EN** foolishness, stupidity • **PT** imbecilidade, estupidéz **Beispiller** mäi Brudder huet sech vun elauter Eefalt eng Glatz schneide gelooss; dir wäert den Eefalt nach vergoen! [du wäerts nach enges Daags verstänneg ginn] **Synonym** Dommheet

Eefamilljenhaus [ˈeːfamɪljən hæːʊs] Neutrum (Pluriel Eefamilljenhaiser) **DE** Einfamilienhaus • **FR** maison individuelle, maison unifamiliale • **EN** single-family house • **PT** casa individual, casa unifamiliar **Beispill** dat do ass déi ideal Bauplaz fir en Eefamilljenhaus

Eefeu [ˈeːfɔɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Efeu • **FR** lierre • **EN** ivy • **PT** hera **Beispill** d'Fassad vum Haus ass ganz mat Eefeu bewuess **Synonym** Wantergréng

ee fir allemol Adverb **DE** ein für alle Mal, endgültig • **FR** une fois pour toutes, définitivement • **EN** once and for all • **PT** de uma vez por todas, definitivamente **Beispiller** domat wier de Problem ee fir allemol geléist!; looss der dat ee fir allemol gesot sinn!

ee fir alle Mol Adverb - Variant vun ¹ee fir allemol

Eegemass [ˈeːzəmas] Femininum (Pluriel Eegemassen) **DE** Eigenmasse [eines Fahrzeugs] • **FR** masse à vide [d'un véhicule] • **EN** unladen weight • **PT** tara [de um veículo] **Beispill** dee Bus huet eng Eegemass vu véier Tonnen

eegen [ˈeːzən] Adjektiv **1. DE** eigen [jemandem zugehörig] • **FR** propre [à soi, particulier] • **EN** own • **PT** próprio [seu, particular] **Beispiller** jiddereen hat seng eegen Interpretatioun vum Tëscheffall; dat hunn ech mat eegenen Ae gesinn a mat eegenen Oueren héieren! **2.** sech zu eege maachen **DE** sich zu eigen machen • **FR** s'approprier, faire sien • **PT** apropriar-se, tornar seu **Beispill** mäi Chef huet d'Gewunnecht, sech deenen aneren hir Iddien zu eegen ze maachen **3. DE** wunderlich, eigensinnig • **FR** singulier [bizarre, difficile à vivre] • **EN** peculiar, eccentric • **PT** singular, esquisito [estranho, difícil no trato] **Beispiller** eis Cheffin huet dacks ganz eegen Iddien; mir hunn et net ëmmer licht mam Schwéierpapp, hien ass heiansdo e bëssen eegen

Eegenaar [ˈeːzənaːrt] Femininum (Pluriel Eegenaarten) **DE** Eigenart, Merkmal • **FR** particularité [caractéristique, singularité] • **EN** characteristic(s) • **PT** particularidade [característica, singularidade] **Beispill** dëse Fuerscher interesséiert sech fir d'Eegenaarte vun de Kueben **Synonym** Charakteristik

eegenaar [ˈeːzənaːrtɔç] Adjektiv **DE** eigenartig, merkwürdig • **FR** bizarre <Adverb bizarrement> • **EN** odd, strange <Adverb oddly, strangely> • **PT** estranho, esquisito <Adverb estranhamente> **Beispiller** dat ass eng eegenaar Geschicht; iergendeppes stëmmt net, hien huet mer esou eegenaar dragekuckt **Synonymmen** bosseg, gelungen, komesch

Eegendynamik [ˈeːzəndinaːmik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Eigendynamik • **FR** dynamique interne • **EN** momentum, impetus • **PT** dinâmica interna **Beispill** d'Angscht virun enger Epidemie entweckelt nawell séier eng gewëssen Eegendynamik

eegenhänneg [ˈeːzənhənɔç] Adverb **DE** eigenhändig • **FR** de ses propres mains • **EN** with one's own hands • **PT** por mão própria **Beispiller** eise Patron huet deen onverschimmte Client eegenhänneg erausgehait; en Testament muss een eegenhänneg schreiwen

Eegenisolatioun [ˈeːzəniːzolasjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Selbstisolation [freiwilliges Isolieren] • **FR** auto-isolement, isolement volontaire • **EN** self-isolation • **PT** autoisolamento, isolamento voluntário **Beispill** d'Leit, déi Symptomer vum Virus hunn, ouni datt d'Infektioun bei hinne confirméiert ass, solle sech an Eegenisolatioun setzen **Synonym** Autoisolatioun

Eegen-Isolatioun [ˈeːzəniːzolasjəʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ¹Eegenisolatioun

Eegennumm [ˈeːzənum] Maskulinum (Pluriel Eegennimm) **DE** Eigenname • **FR** nom propre • **EN** proper noun • **PT** nome próprio **Beispill** a ville Sprooche ginn d'Eegennimm groussgeschriwwen

Eegenschaft [ˈeːzənʃaft] Femininum (Pluriel Eegenschaften) **DE** Eigenschaft • **FR** qualité, propriété, caractéristique • **EN** quality [characteristic, attribute] • **PT** qualidade, propriedade, característica **Beispiller** d'Frëndlechkeet gehéiert net zu sengen Eegenschaften; am Chimiescours hu mir iwver d'Eegenschaft vum Waasser geschwat; a menger Eegenschaft als President sinn ech frou, Iech ze begrëssen

Eegentemer [ˈeːzəntəme] Maskulinum (Pluriel Eegentemer) **DE** Eigentümer • **FR** propriétaire • **EN** landlord,

owner • **PT** *proprietário* **Beispiller** d'Locataire(n) hu Sträit mam Eegentemer vum Haus; mir sinn zënter gëschter Eegentemer vun engem Chalet an de Bierger **Synonym** Proprietär

i Weiblech Form: **↗**Eegentemerin

Eegentemerin ['e:zəntəmərɪn] Femininum (Pluriel Eegentemerinnen) **DE** *Eigentümerin* • **FR** *propriétaire [femme]* • **EN** *landlady, owner* • **PT** *proprietária* **Beispill** d'Locatairë fuere gutt mat der Eegentemerin vum Haus **Synonym** Proprietärin

i Männlech Form: **↗**Eegentemer

Eegentum ['e:zəntum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel <seelen> Eegentemer) **DE** *Eigentum* • **FR** *propriété [possession]* • **EN** *property* • **PT** *propriedade [posse]* **Beispill** iwuer dësen Terrain däerf kee fueren, dat ass mäin Eegentum

eegesënneg ['e:zəzənəç] Adjektiv **DE** *eigensinnig* • **FR** *obstiné* • **EN** *stubborn, obstinate* • **PT** *teimoso, obstinado* **Beispill** hatt ass en eegesënnegt Kand, et mécht näischt ewéi déi aner

eegestänneg ['e:zəftænəç] Adjektiv **DE** *eigenständig* • **FR** *autonome* <Adverb *de façon autonome*> • **EN** *independent, autonomous* <Adverb *independently, autonomously*> • **PT** *autónomo* <Adverb *de modo autónomo*> **Beispiller** dee klengen Aarbechtsgrupp huet sech zu enger eegestänneger Institutioun entwéckelt; déi eenzel Servicer an der Klinik funktionéieren **eegestänneg** **Synonym** autonom

Eegestännegkeet ['e:zəftænəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Eigenständigkeit* • **FR** *autonomie, indépendance* • **EN** *independence, autonomy* • **PT** *autonomia, independência* **Beispiller** d'Eegestännegkeet vun der Universitët ass duerch e Reglement definéiert ginn; mäi Monni war nach ëmmer stolz op seng Eegestännegkeet als Fräiberuffler **Synonym** Autonomie

Eegiel ['e:g'jəl] Neutrum (Pluriel Eegiel) **DE** *Eigelb* • **FR** *jaune d'œuf* • **EN** *egg yolk* • **PT** *gema [do ovo]* **Beispill** de Kach huet d'Eegiel mam Zucker vermëscht

ee Gléck Interjektion **DE** *Gott sei Dank* • **FR** *Dieu merci* • **PT** *graças a Deus* **Beispiller** ee Gléck, dir ass näischt geschitt!; den Zuch ass nach net fort, ee Gléck! **Synonym** gottseidank

eegleiseg ['e:glaizəç] Adjektiv **DE** *eingleisig [Bahnstrecke]* • **FR** *à voie unique [voie ferrée]* <Adverb *sur une seule voie*> • **EN** *single track [railway line]* <Adverb *on a single track*> • **PT** *de via única [linha de caminho de ferro]* <Adverb *numa via única*> **Beispiller** et gétt net méi vill eegleiseg Strecken; op kuerze Strecke gétt nach eegleiseg gefuer

eegenen ['e:znən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gëeegent) » **reflexiv** sech eegen fir **DE** *sich eignen für* • **FR** *convenir à [être approprié à]* • **EN** *to be suitable for, to suit* • **PT** *convir a, prestar-se a [ser adequado a]* **Beispiller** dës Texter eegenen sech besonnesch fir Kanner vun zéng bis zwielef Joer; dee Kandidat eegent sech net fir dës Plaz

i Verb, dat **eegenen** als Basis huet: **↗**uneegenen

Eekel ['e:kəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Ekel [Abscheu]* • **FR** *dégoût [répugnance]* • **EN** *disgust, revulsion* • **PT** *nojo [asco, repugnância]* **Beispiller** hie krut den Eekel an dat Gedrénks; looss der net den Eekel andreiwen! **Synonym** Degoût **2.** (Pluriel Eekelen) [pejorativ] **DE** *Ekel [widerlicher Mensch]* • **FR** *personne odieuse, personne abjecte* • **EN** *hateful person* • **PT** *pessoa repelente [pessoa odiosa]* **Beispill** wat sinn dat zwee Eekelen!

eekeleg ['e:kələç] Adjektiv **1.** **DE** *ekelhaft [unappetitlich, widerlich]* • **FR** *dégoûtant [peu agréable, répugnant]* • **EN** *disgusting [revolting]* • **PT** *nojento [pouco apetitoso, repugnante]* **Beispiller** deen eekelege Gestank ass eis direkt an d'Nues gaangen; deen Houschtsirop schmaacht gradesou eekeleg wéi e richt!; et ass eekelegt Wieder! [égs] [et ass ganz schlecht Wieder] **Synonymmen** abscheulich, degutant, infek **2.** **DE** *ekelhaft [gemein]* • **FR** *dégoûtant, odieux* <Adverb *odieusement*> • **EN** *nasty, mean* <Adverb *meanly*> • **PT** *nojento, detestável* **Beispiller** wat ass dat en eekelege Mënsch!; sief net esou eekeleg mat mir!; e puer Kanner hunn deen neie Schüler eekeleg behandelt **Synonym** infek

i Variant: eekleg

eekelen ['e:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gëeekelt) » **transitiv 1.** **DE** *ekeln, anekeln* • **FR** *dégoûter [donner du dégoût à]* • **EN** *to disgust [to nauseate]* • **PT** *repugnar [causar repugnância a]* **Beispill** dat Gedéiesch eekelt mech **Synonymmen** degoutéieren, uneeekelen » **reflexiv 2.** sech eekelen (virun) **DE** *sich ekeln (vor)* • **FR** *avoir du dégoût (pour)* • **EN** *to be disgusted (by)* • **PT** *ter nojo (de)* **Beispill** vu Klengem un eekelt hien sech viru Mais a Raten

i Verben, déi **eekelen** als Basis hunn: **↗**erauseekelen an **↗**uneeekelen

eekelhaft Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

eekleg ['e:kləç] Adjektiv - Variant vun **↗**eekeleg

eelef ['e:ləf] Kardinalzuel **DE** *elf* • **FR** *onze* • **EN** *eleven* • **PT** *onze* **Beispiller** an enger Fussballsekkipp sinn normalerweis eelef Spiller; zwielef minus eent ass eelef **mat Zifferen 11**

eelefhonnert ['e:ləfhnət] Kardinalzuel **DE** *elfhundert, tausendeinhundert* • **FR** *onze cents, mille cent* • **EN** *eleven hundred, one thousand one hundred* • **PT** *mil e cem* **Beispill** eisen neien Dësch huet eelefhonnert Euro kascht **mat Zifferen 1100**

Eeelfmeeter Maskulinum (Pluriel Eeelfmeeteren) - Variant vun **↗**Eeelfmeter

Eeelfmeeterschéissen Neutrum (Pluriel Eeelfmeeterschéissen) - Variant vun **↗**Eeelfmeeterschéissen

Eeelfmeter [e:ləfm'e:tə] Maskulinum (Pluriel Eeelfmeteren) **DE** *Elfmeter* • **FR** *pénalty* • **EN** *penalty [in football]* • **PT** *penáti* **Beispiller** den Arbitter huet en Eeelfmeter gepaff; d'Ekipp huet duerch en Eeelfmeter gewonnen; dee Kärel geet mer ewéi en Eeelfmeter [égs] [dee Kärel geet mer guer net] **Synonym** Penalty

Eeelfmeterschéissen [e:ləfm'e:təʃɪsən] Neutrum (Pluriel Eeelfmeterschéissen) **DE** *Elfmeterschießen* • **FR**

(séance de) tirs au but, pénaltys • EN *penalties, penalty shootout* • PT *desempate por grandes penalidades, penáltis* **Beispill** d'Lokalekipp huet de Match am Eeflemeterschëisse gewonnen

eeleft ['e:læft] Ordinalzuel DE *elfte* • FR *onzième* • EN *eleventh* • PT *décimo primeiro* **Beispill** eist Appartement ass um eelefte Stack mat Zifferen 11.

Eelenter ['e:læntɛ] Eegennumm - Variant vun ↗Eenelter

eeler ['e:lɛ] Adjektiv DE *älter* [nicht mehr ganz jung] • FR *d'un certain âge* • EN *older* [of a certain age] • PT *de uma certa idade* **Beispiller** wie soll déi eeler Damm mat de schéine groen Hoer nëmme sinn?; deen eeleren Här héiert net méi guut; et gött ëmmer méi eeler Leit an der Gesellschaft

eelzen ['e:ltsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé géeezelt) » **intransitiv** DE (*sichtlich*) *altern* • FR *vieillir* [montrer des signes de vieillesse] • EN *to age* [to become visibly older] • PT *envelhecer* [mostrar sinais de velhice] **Beispill** seng Bom ass an der Lescht ëm Jore géeezelt

Eemaischen ['e:majʃən] Eegennumm DE *Eemaischen, Emmaus-Fest* [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt und in Nospelt] • FR *Eemaischen* [marché folklorique à Luxembourg-ville et à Nospelt] • EN *Eemaischen, Eemaischen festival* [folk market held in Luxembourg City and in Nospelt] • PT *Eemaischen, Festa de Emaús* [mercado tradicional na cidade de Luxembourg e em Nospelt] **Beispill** als Kand krut ech all Joer e Péckvillchen op der Eemaischen

i Variant: *Éimaischen*

i Zënter 1827 ass op Ouschterméindeg um Fëschmaart an der Stad e Maart, dee virun allem wéinst senge Péckvillercher bekannt ass, déi net nëmme bei Sammler ganz gefrot sinn. 1957 hunn d'Aulebäckere vun Nouspelt hir eegen Eemaischen an d'Liewe geruff, déi parallel zur Stater Eemaischen organiséiert gött.

Eemer ['e:mɛ] Maskulinum (Pluriel *Eemeren*) DE *Eimer* • FR *seau* • EN *bucket* • PT *balde* **Beispiller** et deet mer leed, ech hunn aus Versinn dän Eemer ëmgehäit; op der Spillplaz schëppen d'Kanner mat Begeeschterung Sand an hir Eemeren; et reent ewéi mat Eemeren (geschott) [ɛgs] [et reent ganz vill]; ech hu mech op mäi Brëll gesat, elo ass en am Eemer [ɛgs] [ech hu mech op mäi Brëll gesat, elo ass e futti]

Eemerchen ['e:mɛçən] Maskulinum (Pluriel *Eemercher*) - Diminutivform vun ↗Eemer

eemol ['e:mo:l] Adverb **1.** DE *einmal* [ein einziges Mal] • FR *une fois* • EN *once* [one time] • PT *uma vez* **Beispiller** mir fueren eemol am Joer e Weekend op Paräis; a senger Schoulzäit ass mäi Cousin eemol duerchgefall; eemol ass keemol [ɛgs] [eng eenzeg Kéier zielt net]; et ass eemol esou, eemol esou [et ass net ëmmer d'selwecht] **2.** eemol ewéi d'anert (Mol) DE *unverändert* • FR *inchangé, toujours le même* • EN *unchanged, just the same* • PT *na mesma, inalterado* **Beispiller** wat gesäis du jonk aus, du bass nach eemol ewéi d'anert (Mol); et ass alles eemol ewéi d'anert (Mol), d'Situatioun ass komplett verfuert; dem Patient säin Zoustand ass eemol ewéi d'anert (Mol) **3.** op eemol DE *auf einmal, plötzlich* • FR *tout à coup* • EN *all at once, suddenly* • PT *de repente* **Beispill** op eemol huet de Pup-

pelchen ugefaange mat kräischen **Synonym** op eng Kéier

eemol Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel

eemoleg [e:m'o:lɔç] Adjektiv DE *einmalig, außerge-wöhnlich* • FR *unique, exceptionnel* • EN *unique, exceptional* • PT *único, excepcional* **Beispiller** dat ass eng eemoleg Geleeënheet, fir nach eng Fläsch Wäi vun deem Joergang ze kréien; vun der Terrass hues de eng eemoleg Vue op den Hafen; du bass eemoleg!

een [e:n] Indefinitpronomen » **Singulier / männlech / Nominativ 1.** DE *man* • FR *on* • EN *one, you* [impersonal] • PT *se* [impessoal] **Beispiller** et muss een déi Saach objektiv kucken; mat 18 Joer ass ee groussjäreg » **Singulier / männlech / Nominativ 2.** DE *jemand* • FR *quelqu'un* • EN *somebody, someone* • PT *alguém* **Beispill** ech hunn héieren, datt een un der Dier geklensch huet » **Singulier / männlech / Nominativ 3.** DE *einer* • FR *(l')un* • EN *one* [one of] • PT *um* **Beispill** hien ass ee vun den Auteurs vun dësem Projet » **Singulier / männlech / Akkusativ 4.** DE *jemanden* • FR *quelqu'un* • EN *somebody, someone* • PT *alguém* **Beispill** de Personalchef huet een aus senger Famill favoriséiert » **Singulier / männlech / Akkusativ 5.** DE *einen* • FR *(l')un* • EN *one* [one of] • PT *um* **Beispill** dës Chorale huet ee vun deene beschten Dirigenten aus dem Land

een [e:n] Kardinalzuel DE *ein* • FR *un* [sert à dénombrer] • EN *one* • PT *um* [serve para enumerar] **Beispiller** beim Accident sinn zwou Fraen an ee Mann ëmkommen; ech ginn der nëmme nach eng Chance!; ech brauch keng sechs Blieder, eent geet duer!; komm, ech huelen dech mat, mir hu jo ee Wee [komm, ech huelen dech mat, mir hu jo dee selwechte Weel als Ziffer 1

eenafofzeg [e:naf'oftsɛç] Kardinalzuel DE *einund-fünfzig* • FR *cinquante et un* • EN *fifty-one* • PT *cinquenta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenafofzeg Patiente behandelt mat Zifferen 51

eenafofzegst [e:naf'oftsɛçst] Ordinalzuel DE *einundfünfzigste* • FR *cinquante et unième* • EN *fifty-first* • PT *quinquagésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eenafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat Zifferen 51.

eenanachtzeg [e:nan'açtsɛç] Kardinalzuel DE *einundachtzig* • FR *quatre-vingt-un* • EN *eighty-one* • PT *oitenta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eenanachtzeg Patiente behandelt mat Zifferen 81

i Variant: *eeanuechtzeg*

eeanachtzegst [e:nan'açtsɛçst] Ordinalzuel DE *einundachtzigste* • FR *quatre-vingt-unième* • EN *eighty-first* • PT *octogésimo primeiro* **Beispill** eréischt beim eeanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen mat Zifferen 81.

i Variant: *eeanuechtzegst*

eeandrësseg [e:nan'drɛ'sɛç] Kardinalzuel DE *einunddreißig* • FR *trente et un* • EN *thirty-one* • PT *trinta e um* **Beispill** an der Urgence goufen haut eeandrësseg Patiente behandelt mat Zifferen 31

eenandressegst [e:nandɾ'əsəçst] Ordinalzuel **DE** einunddreißigste • **FR** trente et unième • **EN** thirty-first • **PT** trigesimo primeiro **Beispill** eréischt beim eenandressegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 31.

eenannonzeg [e:nan'ontsəç] Kardinalzuel **DE** einundneunzig • **FR** quatre-vingt-onze • **EN** ninety-one • **PT** noventa e um **Beispill** an der Urgence goufen haut eenannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 91

eenannonzegst [e:nan'ontsəçst] Ordinalzuel **DE** einundneunzigste • **FR** quatre-vingt-onzième • **EN** ninety-first • **PT** nonagésimo primeiro **Beispill** eréischt beim eenannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 91.

eenanuechtzeg [e:nan'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun \nearrow eenanachtzeg

eenanuechtzegst [e:nan'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun \nearrow eenanachtzegst

eenanzwanzeg [e:nantsw'antsəç] Kardinalzuel **DE** einundzwanzig • **FR** vingt et un • **EN** twenty-one • **PT** vinte e um **Beispill** an der Urgence goufen haut eenanzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 21

eenanzwanzegst [e:nantsw'antsəçst] Ordinalzuel **DE** einundzwanzigste • **FR** vingt et unième • **EN** twenty-first • **PT** vigésimo primeiro **Beispill** eréischt beim eenanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 21.

eenasechzeg [e:naz'æçtsəç] Kardinalzuel **DE** einundsechzig • **FR** soixante et un • **EN** sixty-one • **PT** sessenta e um **Beispill** an der Urgence goufen haut eenasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 61

i Variant: eenasiechzeg

eenasechzegst [e:naz'æçtsəçst] Ordinalzuel **DE** einundsechzigste • **FR** soixante et unième • **EN** sixty-first • **PT** sexagésimo primeiro **Beispill** eréischt beim eenasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 61.

i Variant: eenasiechzegst

eenasiechzeg [e:naz'iaçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun \nearrow eenasechzeg

eenasiechzegst [e:naz'iaçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun \nearrow eenasechzegst

eenasiwwenzeg [e:naz'ivəntsəç] Kardinalzuel **DE** einundsiebzig • **FR** soixante et onze • **EN** seventy-one • **PT** setenta e um **Beispill** an der Urgence goufen haut eenasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 71

eenasiwwenzegst [e:naz'ivəntsəçst] Ordinalzuel **DE** einundsiebzigste • **FR** soixante et onzième • **EN** seventy-first • **PT** septuagésimo primeiro **Beispill** eréischt beim eenasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 71.

eenavéierzeg [e:naf'zietsəç] Kardinalzuel **DE** einundvierzig • **FR** quarante et un • **EN** forty-one • **PT** quarenta e um **Beispill** an der Urgence goufen haut eenavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 41

eenavéierzegst [e:naf'zietsəçst] Ordinalzuel **DE** einundvierzigste • **FR** quarante et unième • **EN** forty-first • **PT** quadragésimo primeiro **Beispill** eréischt beim eenavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 41.

eendeiteg ['e:ndaiteç] Adjektiv **DE** eindeutig, zweifelsfrei • **FR** clair, sans équivoque <Adverb manifestement> • **EN** clear, unmistakable <Adverb clearly> • **PT** claro, óbvio, inequívoco <Adverb obviamente> **Beispiller** déi do Remark war **eendeiteg**; d'Fra huet hire Mann mat der Nopesch an enger **eendeiteger** Position erwëscht; deng Iwwerleeung ass **eendeiteg** falsch

eendunn Adjektiv **1.** eendu sinn **DE** einerlei sein, egal sein • **FR** être indifférent (à), être égal (à) **Beispiller** ob mer mam Auto oder mam Bus fueren, dat ass **eendunn**; et ass mir **eendunn**, wéi spéit s de heemkënns, esoulaang s de moies matzäit opstees **Synonym** egal sinn **2.** net eendu sinn **DE** nicht geheuer sein [unbehaglich] • **FR** ne pas être rassuré (du tout), être (très) inquiet **Beispiller** et war eis net **eendunn**, wéi mer hu missen iwwer déi wackeleg Hängebréck goen; si gi sech ëmmer esou cool, mee virun enger Prüfung ass et hinne dann awer net méi **eendunn** **Synonym** net geheier sinn

eeneeëg ['e:ne:əç] Adjektiv **DE** eineiig • **FR** monozygote, univitellin • **EN** identical, monozygotic, monovular • **PT** monozigótico, univitellino **Beispill** eng Schwangerschaft mat **eeneeëgen** Zwillingen huet méi Risike fir d'Mamm wéi eng mat zweeeëgen

eeneg ['e:nəç] Adjektiv - Variant vun \nearrow eens

eenegen ['e:nəzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gëeenegt**) » **reflexiv** **DE** sich einigen • **FR** se mettre d'accord • **EN** to come to an understanding, to agree • **PT** chegar a acordo **Beispiller** haalt op mat streiden an **eenegt** iech am Firmen!; d'Organisateuren **hunn** sech op een Thema fir de Kongress **gëeenegt**

eenegermoossen [e:nəzəm'o:sən] Adverb **DE** einigermassen [halbwegs] • **FR** relativement, plus ou moins • **EN** relatively, more or less • **PT** relativamente, mais ou menos **Beispiller** mir sinn **eenegermoossen** zefridde mat de Walresultater; déi kriddeleg Affär do ass nach **eenegermoosse** gutt ausgaangen

Eenegkeet ['e:nəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Einigkeit • **FR** entente [bonne entente] • **EN** unity, agreement • **PT** concórdia, consonância, concordância **Beispill** d'Eenegkeet gëtt an hirem Veräi groussgeschriwwen

Eenegung ['e:nəzʊŋ] Femininum (Pluriel **Eenegungen**) **DE** Einigung, Übereinkunft • **FR** accord [consensus] • **EN** agreement, understanding • **PT** acordo [consenso] **Beispill** déi zwou Parteien **hunn** eng **Eenegung** fonnt **Synonym** Accord

Eenelter ['e:nəlte] Eegennumm **DE** Enelter • **FR** Enelter • **EN** Enelter • **PT** Enelter **Beispiller** ech wunnen um **Eenelter**; fiert dese Bus op den **Eenelter**?

i Lokalvariant: Eelenter

Eenhar Neutrum (Pluriel **Eenharen**) - Variant vun \nearrow Einhorn

eenheemesch Adjektiv - Variant vun \nearrow einheemesch

Eenheet [ˈe:nhe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Einheit [Ganzes] • **FR** unité [ensemble uni, homogène] • **EN** cohesion, cohesive unit • **PT** unidade [conjunto unido, homogéneo] **Beispill** den Orchester huet vun Ufank un eng **Eenheet** gebilt **2.** (Pluriel **Eenheeten**) **DE** Einheit [Einsatzgruppe] • **FR** unité (d'intervention) • **EN** unit, task force • **PT** unidade (de intervenção) **Beispill** zwou **Eenheete** vun der Arméi hunn den Transport iwerraacht **Synonym** Unitéit

eenheetlech [ˈe:nhe:tləç] Adjektiv **DE** einheitlich [gleich] • **FR** uniforme [pareil] <Adverb uniformément> • **EN** uniform, similar <Adverb uniformly> • **PT** uniforme [igual] <Adverb uniformemente> **Beispiller** et geet rieds iwuer eng **eenheetlech** Besteuerung vun der Energie; op europäeschem Niveau muss déi Fro **eenheetlech** behandelt ginn

Eenheetlechkeet [ˈe:nhe:tləçke:t] Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

eens [e:ns] Adjektiv **1.** sech eens sinn ; sech eens ginn **DE** (sich) *einig sein* [einer Meinung sein], *sich einigen* • **FR** être d'accord, se mettre d'accord • **EN** to be in agreement, to come to an agreement • **PT** estar de acordo, pôr-se de acordo **Beispiller** de Komitee ass sech nach net eens; d'Diplomate sinn sech eréischt an de fréie Mueresstonnen eens ginn; maacht Iech dach eens! [eenegt Iech dach!] **2.** eens ginn (mat) **DE** zurechtkommen (mit) [einer Person] • **FR** s'entendre (avec) • **EN** to get along (with), to get on (with) • **PT** entender-se (com), dar-se (com) **Beispiller** ech gi mat menger neier Cheffin net eens; si loossen sech scheeden, well se net méi eens gi mateneen **Synonymmen** sech verdroen (mat), sech verstoen (mat), zuwee kommen (mat) **3.** eens ginn (mat) **DE** zurechtkommen (mit) [einer Sache] • **FR** s'en sortir (avec) [maîtriser] • **EN** to manage [to cope with, to deal with] • **PT** desenrascar-se (com) **Beispiller** dee Klenge gëtt nach net mam Computer eens; wann ech net eens ginn, kann ech dech jo froen **Synonym** zuwee kommen (mat)

I Variant: eeneg

eent [e:nt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** **DE** eines • **FR** (l')un, (l')une • **EN** one [one of] • **PT** um, uma **Beispill** eent vun hire Meedercher ass Dänzerin » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** **DE** eines • **FR** (l')un, (l')une • **EN** one [one of] • **PT** um, uma **Beispiller** de Schachspiller huet gläich am Ufank eent vu senge Päerd verluer; ech hätt gär eent vun deene Bréidercher

eent [e:nt] Kardinalzuel **DE** eins • **FR** un [sert à compter, à numérotar, à calculer] • **EN** one • **PT** um [serve para contar, para numerar, para calcular] **Beispiller** eent, zwee, dräi, lass!; Dir kënnt Äre Virement am Guichet (Nummer) eent ofginn; eent plus eent gëtt zwee als Ziffer **1**

Eent [e:nt] Femininum (Pluriel **Eenten**) **DE** Eins [Ziffer] • **FR** un [chiffre] • **EN** one • **PT** um [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger **Eent** ufänkt!; ech hunn elo schonn dräimol hannereneen eng **Eent** gewierfelt; an der Zuel 111 stinn dräi **Eenten** hannereneen; ech krut eng **Eent** an der Prüfung [ech krut tëschent 50 a 60 Punkte vu 60 an der Prüfung] als Zif-

fer **1**

Eentchen [ˈe:ntçən] Femininum (Pluriel **Eentercher**) - Diminutivform vun **1**eent **DE** Eins [Spielkarte, Würfel] • **FR** un [carte à jouer, dé] • **EN** ace [playing card], one [dice] • **PT** um [carta de jogar, face de dado] **Beispiller** wann ech elo nach eng **Eentche** wierfelen, hunn ech gewonnen; bei verschidde Kaartespiller ass den Ass eng einfach **Eentchen**

eenzeg [ˈe:ntsəç] Adjektiv **DE** einzig • **FR** seul [unique] • **EN** only, single • **PT** único [um só] **Beispiller** dat war déi eenzeg **Kéier**, datt mir esou eppes passéiert ass!; et war keng eenzeg **Wollek** um Himmel; meng net, du wiers deen **Eenzegen**, deen op déi **Iddi** komm ass!; ech war **eenzegt** **Kand** [ech hat keng Geschwëster]

eenzeg [ˈe:ntsəç] Adverb eenzeg an eleng **DE** einzig und allein • **FR** exclusivement, uniquement • **EN** solely, exclusively • **PT** exclusivamente, unicamente **Beispiller** den **Hond** lauschtert **eenzeg** an eleng op säi **Meeschter**; datt ass **eenzeg** an eleng deng **Schold!** **Synonym** ausschliesslech

eenzegaarteg [ˈe:ntsəza:rtəç] Adjektiv **1.** **DE** einzigartig [bemerkenswert] • **FR** unique [remarquable, exceptionnel] • **EN** remarkable, exceptional • **PT** único [excepcional, fora do comum] **Beispill** d'Sportlerin huet eng **eenzegaarteg** Leeschtung fäerdegbruecht **2.** **DE** einzigartig [einmalig] • **FR** unique en son genre • **EN** unique • **PT** único no seu género **Beispill** all **Mënsch** ass **eenzegaarteg**

eenzel [ˈe:ntsəl] Adjektiv **1.** **DE** einzeln [für sich allein] • **FR** seul, individuel [pris isolément] <Adverb séparément, individuellement, un à un> • **EN** single, individual <Adverb individually> • **PT** único, individual [posto à parte] <Adverb separadamente, individualmente, um a um> **Beispiller** en **eenzelt** **Blat** **Pabeier** weit ëm déi 5 **Gramm**; eng **eenzel** **Persoun** kann do net vill errechen; d'**Kadde** sinn **eenzel** verpaakt; de **Schoulmeeschter** freet d'**Schüler** **eenzel** op; d'**Eeër** ginn net am **Eenzel(n)e** verkaaft [d'**Eeër** ginn net **eenzel** verkaaft] **2.** **DE** einzelne [vereinzelt] • **FR** quelques rares, certains [un nombre isolé de] • **EN** some, certain • **PT** uns raros, certos [um número isolado de] **Beispill** **eenzel** **Leit** waren net mat him averstanen **Synonym** vereenzelt

I Dëst **Wuert** kann en optionalen <n> kréien, wann d'**Endung** <en> oder <er> drugehaange gëtt: **eenzel(n)en**, **eenzel(n)er**.

Eenzelfall [ˈe:ntsəlfal] Maskulinum (Pluriel **Eenzelfäll**) **DE** Einzelfall • **FR** cas unique, cas isolé • **EN** isolated case • **PT** caso único, caso isolado **Beispill** d'**Etüd** weist, datt dës **Phenomeen** keen **Eenzelfall** ass

Eenzelhandel [ˈe:ntsəlhandəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Einzelhandel • **FR** commerce de détail • **EN** retail (trade) • **PT** comércio a retalho **Beispill** de **Gemeisgärtner** beliwert haaptsächlech den **Eenzelhandel**

Eenzelheet [ˈe:ntsəlhe:t] Femininum (Pluriel **Eenzelheeten**) **DE** Einzelheit • **FR** détail • **EN** detail • **PT** pormenor, detalhe **Beispill** wa mir all **Eenzelheete** verzielen, da gi mer ni fäerdeg! **Synonym** Detail

Eenzelkand [ˈe:ntsəlkant] Neutrum (Pluriel **Eenzelkanner**) **DE** Einzelkind • **FR** enfant unique, fils unique, fille unique • **EN** only child • **PT** filho único, filha única **Beispiller** ech hunn ëmmer bedauert, datt ech en **Een-**

zelkand sinn; als Eenzelkand ka meng Kusun fräi iwwer d'Ierfschaft verfügen

Eenzelstéck [ˈe:ntsəʃtek] Neutrum (Pluriel Eenzelstécker) **1. DE** Einzelteil • **FR** pièce (détachée) • **EN** component, individual part • **PT** peça (solta) **Beispill** dës Maschinn besteet aus 1253 Eenzelstécker **2. DE** (seltenes) Einzelstück • **FR** pièce unique • **EN** unique piece • **PT** peça única **Beispill** hien huet an senger Mënzsammlung e puer wäertvoll Eenzelstécker

eenzock [e:nts'ok] Adverb vereelzt **DE** unverzüglich, sofort • **FR** sans tarder, immédiatement, sur-le-champ • **EN** at once, right away • **PT** sem demora, imediatamente, logo **Beispill** wéi d'Leit heemkouden, hunn d'Abriecher sech eenzock aus dem Stébs gemaach **Synonym** direkt

eepesch Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Eepik Femininum (kee Pluriel) **DE** Epik • **FR** genre épique, littérature narrative • **PT** épica [género literário] **Beispill** d'Eepik ass niewent der Dramatik an der Lyrik eng vun den dräi grouse literaresche Gattungen

Eepos Maskulinum/Neutrum (Pluriel Eepen / Eepossen) **1. DE** Epos [erzählende Textform] • **FR** épopée [forme poétique] • **PT** epopeia [forma poética] **Beispill** dësen Eepos erzielt vun de groussen Exploite vun Helden a Götter **2. DE** Epos [Gattung] • **FR** épopée [genre littéraire] • **PT** epopeia [género literário] **Beispill** dëse Literaturwëssenschaftler ass en Expert vum klassischen Eepos **Synonym** Epik

eesäiteg [ˈe:zæ:itəç] Adjektiv **1. DE** einseitig [nur eine Seite betreffend] • **FR** unilatéral [qui concerne un seul côté] <Adverb d'un (seul) côté> • **EN** affecting one side <Adverb on one side> • **PT** unilateral [relativo a um só lado] <Adverb de um (só) lado> **Beispill** no sengem Accident hat hien eng eesäiteg Lämung; eisen Drucker kann nëmmen eesäiteg printen **2. DE** einseitig [parteiisch] • **FR** unilatéral [partial] <Adverb unilatéralement> • **EN** one-sided, partial <Adverb one-sidedly> • **PT** unilateral [parcial, faccioso] <Adverb unilateralmente> **Beispill** duerch dës eesäiteg Decisioun isoléiert d'Land sech selwer; du gesäis dat e bëssen eesäiteg **3. DE** einseitig [begrenzt] • **FR** limité [peu varié] • **EN** one-sided [limited] • **PT** limitado [pouco variado] **Beispill** seng Interesse sinn zimmlech eesäiteg, bei him dréit sech alles ëm de Sport

Eesäitegkeet [ˈe:zæ:itəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Einseitigkeit • **FR** partialité • **EN** one-sidedness • **PT** parcialidade **Beispill** de Jury huet him Eesäitegkeet an senger Aarbecht virgehäit

Eesbech [ˈe:sbəç] Eegennumm **DE** Untereisenbach • **FR** Untereisenbach • **EN** Untereisenbach • **PT** Untereisenbach **Beispill** ech wunnen zu Eesbech; fiert dës Bus op Eesbech?

Eescheler [ˈe:ʃələ] Eegennumm **DE** Eschweiler • **FR** Eschweiler • **EN** Eschweiler • **PT** Eschweiler **Beispill** ech wunnen zu Eescheler; fiert dës Bus op Eescheler?

Eeschpelt [ˈe:ʃpəlt] Eegennumm **DE** Ischpelt • **FR** Tarchamps • **EN** Tarchamps • **PT** Tarchamps **Beispill** ech wunnen zu Eeschpelt; fiert dës Bus op Eeschpelt?

i Lokalvariant: Tischnpelt

Eescht [e:ʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Ernst [Ernsthaftigkeit] • **FR** sérieux [attitude sérieuse] • **EN** seriousness [careful consideration] • **PT** seriedade [atitude séria] **Beispill** de Stagiaire mécht seng Aarbecht mat deem néidegen Eescht **2. DE** Ernst [Tragweite, Wichtigkeit] • **FR** sérieux, gravité • **EN** seriousness [gravity] • **PT** seriedade, sério, gravidade **Beispill** gesäis de den Eescht vun der Situatioun an?; mat der Schoul geet fir d'Kanner den Eescht vun Liewen an **3. DE** Ernst [Entschiedenheit, Überzeugung] • **FR** intention ferme, conviction • **EN** conviction [true belief] • **PT** intenção firme, convicção **Beispill** ass dat däin Eescht?

eesch [e:ʃt] Adjektiv **1. DE** ernst [nachdenklich] • **FR** sérieux [réfléchi, grave] • **EN** serious [solemn, thoughtful] <Adverb seriously> • **PT** sério [súdo, grave] **Beispill** dee Riichter ass en eeschte Mënsch; kuck net esou eescht dran! **Synonym** seriö **2. DE** ernst [lernhaft] • **FR** sérieux, honnête, franc <Adverb sérieusement> • **EN** serious [honest, not joking] <Adverb seriously> • **PT** sério [sincero] <Adverb seriamente, a sério> **Beispill** mir müssen en eescht Wuert mat eise Kanner schwätzen!; ech weess net, ob et mengem Frënd eescht gemengt ass **Synonym** seriö **3. eescht** huelen **DE** ernst nehmen • **FR** prendre au sérieux • **EN** to take seriously • **PT** levar a sério **Beispill** de Vendeur huet meng Bedenken net eescht geholl; dee Kärel kanns de net eescht huelen! **Synonym** seriö **4. DE** ernst [bedenklich] • **FR** sérieux [préoccupant] • **EN** serious [worrying] • **PT** sério [preocupante] <Adverb seriamente> **Beispill** d'Doktesch huet dem Patient net verstoppt, wéi eescht seng Krankheet wier **Synonym** seriö

Eeschtfall [ˈe:ʃtfaʃ] Maskulinum (Pluriel Eeschtfäll) **DE** Ernstfall • **FR** situation de crise, situation d'urgence • **PT** caso de emergência, situação de emergência **Beispill** d'Pompjeeë müssen ëmmer erëm trainéieren, fir am Eeschtfall preparéiert ze sinn; d'Secouristen hu mat enger simuléierter Katastroph den Eeschtfall geübt

eeschtlech [ˈe:ʃtləç] Adverb **DE** ernstlich [im Ernst] • **FR** vraiment, sérieusement • **EN** seriously • **PT** verdadeiramente [a sério] **Beispill** meng Niess denkt eeschtlech driwwer no, a Kanada auszewandere

Eeschwëller [ˈe:ʃvøʎ] Eegennumm - Variant vun ↗Eschweiler

Eesebuer [ˈe:zəbu:ɐ] Eegennumm **DE** Eisenborn • **FR** Eisenborn • **EN** Eisenborn • **PT** Eisenborn **Beispill** ech wunnen zu Eesebuer; fiert dës Bus op Eesebuer?

Eeselbuer [ˈe:zəlbu:ɐ] Eegennumm **DE** Eselborn • **FR** Eselborn • **EN** Eselborn • **PT** Eselborn **Beispill** ech wunnen zu Eeselbuer; fiert dës Bus op Eeselbuer?

eewéi ees Adverb

i Hei entsteeft en neien Artikel.

eesilbeg [ˈe:zilbəç] Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

eesproocheg Adjektiv **DE** einsprachig • **FR** unilingue, monolingue • **EN** monolingual • **PT** unilingue, monolingue **Beispill** an der Prüfung daerfe mer en eesproochegen Dictionnaire benotzen; meng Eltere

sinn allen zwee eesproocheg opgewuess

Eess [e:s] Femininum (Pluriel Eessen) **DE** *Pickel* [lauf der Haut] • **FR** *bouton* [sur la peau] • **EN** *spot, pimple* • **PT** *borbulha, espinha* **Beispill** meng Schwëster huet d'Gesicht voller Eessen **Synonym** Pautsch

eestëmmeg [ˈe:ʃtəmɛç] Adjektiv **1.** **DE** *einstimmig* [Musik] • **FR** *à une (seule) voix* [musique] • **EN** *with one voice, monodic* <Adverb with one voice, monodically> • **PT** *a uma (só) voz, uníssonno* [musical] <Adverb em uníssonno> **Beispiller** *eestëmmeg* Lidder eegnen sech net fir eise Chouer; kann e Kanon och *eestëmmeg* gesonge ginn? **2.** **DE** *einstimmig* [einmütig, ohne Gegenstimme] • **FR** *unanime* <Adverb unanimement, à l'unanimité> • **EN** *unanimous* <Adverb unanimously> • **PT** *unânime* <Adverb unanimemente, por unanimidade> **Beispiller** seng Erinnerung war eng *eestëmmeg* Decisioun vum Verwaltungsrat; mä beschte Kolleeg gouf *eestëmmeg* zum Klassendelegéierte gewielt; et ass ëmmer schéin, wann een *eestëmmeg* gewielt gëtt **Synonym** unanime

Eestëmmegkeet [ˈe:ʃtəmɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Einstimmigkeit* • **FR** *unanimité* [conformité d'opinion] • **EN** *unanimity* • **PT** *unanimidade* [conformidade de opiniões] **Beispill** d'Propositoun gëtt nëmmen ugeholl, wann *Eestëmmegkeet* am Conseil besteet **Synonym** Unanimitéit

Eeter [ˈe:te] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Eiter* • **FR** *pus* • **EN** *pus* • **PT** *pus* [matéria] **Beispill** an der Wonn huet sech *Eeter* gebilt

eetereg [ˈe:teɾɛç] Adjektiv **DE** *eitrig* • **FR** *purulent* • **EN** *pus-filled, festering, purulent* • **PT** *purulento* **Beispill** de Patient huet en *eeterege* Schwier um Réck

eeteren [ˈe:teɾɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géheetert) » **intransitiv** **DE** *eitern* • **FR** *suppurer* • **EN** *to suppurate* • **PT** *supurar* **Beispill** obwuel ech se desinifizéiert hat, huet d'Wonn ugefaange mat *eeteren*

Eeterflecht [ˈe:teflɛçt] Femininum (Pluriel Eeterflechten) **DE** *Eiterflechte, Impetigo* • **FR** *impétigo* • **EN** *impetigo* • **PT** *impetigo* **Beispill** Staphylocoquen oder Streptocoquë si verantwortlech fir déi héich ustiechend *Eeterflecht* **Synonym** Impetigo

Eether [ˈe:te] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ether* [Substanz] • **FR** *éther* [substance] • **EN** *ether* • **PT** *éter* **Beispiller** richt een ze vill um *Eether*, gëtt et engem ferm dronken; fréier kruten d'Patiente virun enger Operatioun *Eether* anzeootmen, fir entschlof ze ginn

eethesch [ˈe:teʃ] Adjektiv **DE** *ethisch* • **FR** *éthique* • **EN** *ethical* • **PT** *ético* **Beispill** fir vill Frae kënn eng Ofdreiwung aus *eethesche* Grënn net a Fro

Eethik [ˈe:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ethik* • **FR** *éthique* • **EN** *ethics* • **PT** *ética* **Beispiller** d'Logik an d'*Eethik* sinn zwee wichteg Gebidder vun der Philosophie; déi sozial *Eethik* gëtt an deem Betrib net wierklech respektéiert

eetreg [ˈe:teɾɛç] Adjektiv - Variant vun *eetereg*

Eewäiss [ˈe:væ:ɪs] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Eiweiß* [des Eis] • **FR** *blanc d'œuf* • **EN** *egg white* • **PT** *clara* [de ovo] **Beispill** fir dat Rezept muss de fir d'éischt

d'*Eewäiss* vum Eegiel trennen **2.** (Pluriel *Eewäisser*) **DE** *Eiweiß* [Protein] • **FR** *protéine* • **EN** *protein* • **PT** *proteína* **Beispill** am Wäisse Kéis si vill *Eewäisser* **Synonym** Proteine

Eezell [ˈe:tsæl] Femininum (Pluriel Eezellen) **DE** *Eizelle* • **FR** *ovule* [gamète femelle] • **EN** *egg cell, ovum* • **PT** *óvulo* [gameta feminino] **Beispiller** *Eezelle* gesäis de nëmmen ënner dem Mikroskop; bei der Behandlung kritt d'Fra künstlech befrucht *Eezellen* an hir Gebär-mutter gesat

Eefu [ˈe:fɔ:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun *Eefeu*

Eeff Maskulinum (kee Pluriel) aus dem *Efeff* **DE** aus dem *Efeff* • **FR** *sur le bout des doigts* **Beispill** ech weess den Text vu menger Theaterroll aus dem *Eeff* **Synonym** op de Fingerspëtzen

Effekt [æfˈækt] Maskulinum (Pluriel Effekter) - Variant vun *Effet*

effektiv [æfæktˈi:f] Adjektiv **DE** *effektiv, tatsächlich* • **FR** *effectif, réel* <Adverb effectivement> • **EN** *actual, real* <Adverb actually, in fact> • **PT** *efetivo, real* <Adverb efetivamente, realmente> **Beispiller** déi *effektiv* Käschte si vill méi héich ewéi geplangt; *effektiv*, dat ka stëmmen!

ëffentlech [ˈɛfɛntlɛç] Adjektiv **1.** **DE** *öffentlich* [allen zugänglich] • **FR** *public* [à l'usage de tous, librement accessible] • **EN** *public* [available to everybody] • **PT** *público* [para todos, de acesso livre] **Beispiller** den *ëffentlechen* Transport ass net méi ewechzedenken; an deene meeschte Garë gëtt et *ëffentlech* Toiletten; meng Kanner ginn an en *ëffentleche* Lycée **2.** **DE** *öffentlich* [nicht geheim] • **FR** *public* [ouvert à tous] <Adverb publiquement, au vu et au su de tous> • **EN** *public* [in open view] <Adverb publicly> • **PT** *público* [aberto a todos] <Adverb publicamente> **Beispiller** dee Problem soll an enger *ëffentlecher* Diskussioun zur Sprooch kommen; et gouf *ëffentlech* doriwwer ofgestëmmt

Ëffentlechkeet [ˈɛfɛntlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Öffentlichkeit* [Allgemeinheit] • **FR** *public, grand public* • **EN** *public, general public* • **PT** *público, grande público* **Beispiller** d'*Ëffentlechkeet* ass ni eppes iwuer déi lusch Affär gewuer ginn; ech behaupten dat an aller *Ëffentlechkeet* lech soen dat virun alle Leit; mir hu wëlles, mat där Informatioun an d'*Ëffentlechkeet* ze goen lmir hu wëlles, déi Informatioun public ze maachen!

Effet [æfˈɛ:] Maskulinum (Pluriel Effeten) **1.** **DE** *Effekt* [Auswirkung] • **FR** *effet* [répercussion, impact] • **EN** *effect* [result] • **PT** *efeito* [incidência, impacto] **Beispill** nach e Verkéiersschëld op dëser Plaz hätt guer keen *Effet* **2.** **DE** *Eindruck* [im Bewusstsein] • **FR** *effet* [impression] • **EN** *effect* [impression] • **PT** *efeito* [sensação, impressão] **Beispill** wat fir en *Effet* mécht dat op dech? **3.** **DE** *Effet* [Drall] • **FR** *effet* [de rotation] • **EN** *spin, side, swing* [on a ball] • **PT** *efeito* [de rotação] **Beispill** mat deem richtegen *Effet* wier deng Klatz net am Kullang gelant **Synonym** Drall

i Variant: Effekt

efficace [æfikˈas] Adjektiv - Variant vun *effikass*

Efficaciteit [æfikasit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Effikassiteit

effikass [æfik'as] Adjektiv **1.** DE *wirksam* • FR *efficace* [*bon, puissant*] <Adverb *efficacement*> • EN *effective, efficient* • PT *eficaz* [*eficiente, bom*] <Adverb *eficazmente*> **Beispill** mir mussen eng effikass Method fannen, fir dee Problem ze léisen **2.** DE *kompetent* [*fähig*] • FR *efficace* [*compétent*] <Adverb *efficacement*> • EN *efficient* [*competent*] <Adverb *efficiently*> • PT *eficaz* [*capaz, competente*] <Adverb *eficazmente*> **Beispiller** eis nei Mataar-bechterin ass ganz effikass!; d'Aarbechter hu séier an effikass geschafft

Effikassiteit [æfikasit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Wirksamkeit* [*Wirkungskraft*] • FR *efficacité* • EN *effectiveness* • PT *eficácia, eficiência* **Beispill** d'Effikassiteit vum Medikament ass net bewisen

effizient [æfɪtsɪ'ænt] Adjektiv DE *effizient* • FR *efficient, efficace* <Adverb *efficacement*> • EN *efficient* <Adverb *efficiently*> • PT *eficiente, eficaz* <Adverb *eficientemente*> **Beispill** eisen Informatiker huet eng effizient Method ausgeschafft, fir d'Donnéen ze traitéieren

Effizienz [æfɪtsɪ'ænts] Femininum (kee Pluriel) DE *Effizienz* • FR *efficience* • EN *efficiency* • PT *eficiência* [*rendimento*] **Beispill** d'Effizienz vum Betrib huet sech duerch déi nei Investitioun verbessert

Ëffnung [ˈɛfnʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel *Ëffnungen*) DE *Öffnung* [*Loch, Lücke*] • FR *ouverture* [*trou, orifice*] • EN *opening* [*hole, gap*] • PT *abertura* [*buraco, orificio*] **Beispill** stell näischt virun d'Ëffnung vun der Entlüftung! **2.** (kee Pluriel) DE *Öffnung* [*Durchgangsrecht*] • FR *ouverture* [*droit de passage*] • EN *opening* [*right of passage*] • PT *abertura* [*direito de passagem*] **Beispill** d'Demonstrante setze sech fir d'Ëffnung vun de Grenze fir d'Flüchtlingen an **3.** (Pluriel *Ëffnungen*) DE *Öffnung* [*des Muttermundes*] • FR *dilatation* [*du col de l'utérus*] • EN *dilation* [*of the cervix*] • PT *dilatação* [*do colo do útero*] **Beispill** déi schwanger Fra ass nees heemgeschéckt ginn, well d'Ëffnung nach net grouss genuch war

Ëffnungsdag Maskulinum (Pluriel *Ëffnungsdeeg*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ëffnungszäiten [ˈɛfnʊŋstsæ:ɪtən] Femininum (kee Singulier) DE *Öffnungszeiten* • FR *heures d'ouverture* • EN *opening times, hours of business* • PT *horário de abertura, horário de funcionamento* **Beispill** d'Ëffnungszäite vum Service si vun aacht bis zwielef a vun dräizéng bis siwwenzéng Auer **Synonym** *Ouvertureszäiten*

Effort [æfˈɔ:ɹ] Maskulinum (Pluriel *Efforten*) DE *Anstrengung* • FR *effort* • EN *effort* • PT *esforço* **Beispiller** no hirem Effort hunn d'Wanderer op enger Terrass gerascht; d'Realisatioun vun der Ausstellung ass mat villen Efforte verbonnen; d'Gemeng kéint hei e klengen Effort maachen [eg] [d'Gemeng kéint hei e weínege Sue báileen]

ëfters [ˈɛftəs] Adverb DE *öfters* • FR *assez souvent, à plus d'une reprise* • EN *often, frequently, many times* • PT *várias vezes, bastantes vezes* **Beispiller** d'Journalistin huet ëfters an hiren Artikelen op Mësstänn am Prisong higewisen; mir hu schonn ëfters an dësem Restaurant gies an et war all Kéier excellent

egal [eg'a:l] Adjektiv *egal* sinn DE *egal sein* [*gleichgültig sein*] • FR *être indifférent* (*à*), *être égal* (*à*) • EN *to be all the same* [*of no consequence, of little account*] • PT *ser indiferente* (*a*), *não interessar* (*a*) **Beispiller** et ass mir komplett egal, weíni s du an d'Bett gaange bass!; du bass mir egal!

egaliséieren [e:galiz'ɛɪəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *egaliséiert*) » **transitiv 1.** DE *ebnen* • FR *égaler* [*aplanir*] • EN *to level, to make level* • PT *alisar* [*aplanar*] **Beispill** d'Chape muss nach egaliséiert ginn » **intransitiv 2.** DE *ausgleichen, den Ausgleich erzielen* [*im sportlichen Wettkampf*] • FR *égaler* [*dans une compétition sportive*] • EN *to equalize* [*in a sports competition*] • PT *empatar* [*numa competição desportiva*] **Beispill** an der zweeter Hallschent huet eis Ekipp egaliséiert **Synonym** *ausgläichen*

egalitär [e:galit'ɛ:ɹ] Adjektiv DE *egalitär* • FR *égalitaire* • EN *egalitarian* • PT *igualitário* **Beispill** d'Politikerin trëtt fir eng méi egalitär Gesellschaft an

Egalitéit [egalit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Gleichberechtigung, Gleichheit* • FR *égalité* [*des droits*] • EN *equality, equal rights* • PT *igualdade* [*dos direitos*] **Beispill** d'Egalitéit vu Mann a Fra muss an alle Beräicher garantéiert ginn

Ego [ˈe:go:] Maskulinum (Pluriel *Egoen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Egoismus [ego'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Egoismus* • FR *égoïsme* • EN *egoism, selfishness* • PT *egoísmo* **Beispill** mat sengem Egoismus mécht en sech net beléift

Egoist [ego'ist] Maskulinum (Pluriel *Egoisten*) DE *Egoist* • FR *égoïste* • EN *egoist* • PT *egoísta* **Beispill** en Egoist denkt ëmmer nëmmen un sech

egoistesch [ego'istəʃ] Adjektiv DE *egoistisch* • FR *égoïste* <Adverb *de façon égoïste*> • EN *selfish* <Adverb *selfishly*> • PT *egoísta* <Adverb *de modo egoísta*> **Beispiller** si ass eng egoistesche Persoun; denk net esou egoistesch!

egozentresch [egots'æntɹəʃ] Adjektiv DE *egozentrisch* • FR *égocentrique* • EN *egocentric* • PT *egocêntrico* **Beispill** hien ass en egozentresche Mënsch, mir sinn em alleguer egal

Egozentriker [egots'æntɹikɛ] Maskulinum (Pluriel *Egozentriker*) DE *Egozentriker* • FR *égocentriste, égocentrique* • EN *egocentric* • PT *egocentrista* **Beispill** hien ass en Egozentriker, déi aner interesséieren hie guer net

I Weiblech Form: \nearrow Egozentrikerin

Egozentrikerin [egots'æntɹikɛrɪn] Femininum (Pluriel *Egozentrikerinnen*) DE *Egozentrikerin* • FR (*femme*) *égocentriste, (femme) égocentrique* • EN *egocentric* [*female*] • PT *egocentrista* [*mulher*] **Beispill** als Egozentrikerin interesséiert meng Kolleegin sech just fir sech selwer

I Männlech Form: \nearrow Egozentriker

Egostrismus [ego:tsæntɹ'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Egostrismus, Egozentrik* • FR *égocentrisme* • EN *egocentricity* • PT *egocentrismo* **Beispill**

duerch säin Egozentrismus huet en net vill Frënn

ei Interjektioun **1.** **DE** *mmh* [als Ausdruck einer angenehmen Empfindung] • **FR** *mmm* [pour exprimer une sensation agréable] • **EN** *mm* [used to express contentment] • **PT** *nham, ai* [para exprimir uma sensação agradável] **Beispiller** déi Glace ass awer lecker, **ei**!; **ei**, déi Blumm richt awer gutt!; **ei**, déi muusseg Decke fillt sech awer gutt un!; **ei**, un dat schéint Wieder kéint een sech nawell gewinnen! **Synonym** *mmm* **2.** **DE** *oha* [als Ausdruck des Staunens] • **FR** *houla, oh là là* [pour exprimer l'étonnement] • **EN** *oh dear* [used to express surprise, disbelief] • **PT** *ena, ui* [para exprimir espanto] **Beispill** **ei**, wat dat dobausse schétt! **Synonym** *vreck* **3.** **DE** *auwei(a), oje* • **FR** *aie, ouille* [pour exprimer une contrariété, un ennui] • **EN** *oh dear* [used to express concern] • **PT** *ai, ui* [para exprimir uma contrariedade, um aborrecimento] **Beispiller** **ei**, dat do gëtt Sträit!; **ei**, déi Téitsch do gëtt dech eng deier! **Synonym** *eieiei* **4.** **DE** *autsch, aua* • **FR** *aie, ouille* [pour exprimer la douleur] • **EN** *ouch* [used to express pain] • **PT** *ai, ui* [para exprimir dor] **Beispill** **ei**, dat do huet wéigedoen! **Synonym** *aua*

Éi Femininum (Pluriel Éien) **DE** *Ähre* • **FR** *épi* [tige] • **EN** *ear* [plant part] • **PT** *espiga* [haste] **Beispill** fréier konnten déi aarm Leit nom Karschnatz d'Éien, déi op de Felder leie bloufen, rafe goen

i Variant: Éich

Éich Femininum (Pluriel Éichen) - Variant vun **Éi**

eichen ['aɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geeicht**) » **transitiv DE** *eichen* • **FR** *jauger* [un récipient], étalonner [une mesure, un instrument] • **EN** *to calibrate* [to verify a measure] • **PT** *aferir* [verificar] **Beispiller** de Wénzer huet seng Fässer **eiche** gelooss; déi elektronesch Woe brauchen net méi **geeicht** ze **ginn**; dee Kárel ass gutt **geeicht** [eggs] [dee Kárel verdréit vill Alkohol]

Eichenprozessionsspinner Maskulinum (Pluriel Eichenprozessionsspinner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Eechepressessionsraup

Eidechs ['aɪdæks] Femininum (Pluriel Eidechsen) **DE** *Eidechse* • **FR** *lézard* • **EN** *lizard* • **PT** *lagarto, sardanisca* **Beispill** d'Eidechs ass an enger Spléck vun der Mauer verschwonnen

eidel ['aɪdəl] Adjektiv **1.** **DE** *leer* [ohne Inhalt] • **FR** *vide* [dépourvu de contenu] • **EN** *empty* [containing nothing] • **PT** *vazio* [desprovido de conteúdo] **Beispiller** ech hunn déi **eidel** Këschten am Gaart verbrannt; mat engem eidele Mo schafft et sech net gutt; mir sinn net mat eidelen Hänn komm [mir hunn eppes matbruecht]; den Akku vu mengem Fotoapparat ass **eidel** [et ass keng Energie méi am Akku vu mengem Fotoapparat] **2.** **DE** *leer* [menschenleer] • **FR** *vide* [inoccupé, désert] • **EN** *empty* [deserted] • **PT** *vazio* [desocupado, despovoado] **Beispill** op Neijoerschdag waren d'Stroosse richteg **eidel** **3.** **DE** *leer* [ohne Substanz] • **FR** *en l'air* [sans fondement] • **EN** *empty* [meaningless] • **PT** *vão* [sem fundamento] **Beispill** ech sinn denger **eideler** Versprieche midd!

eidel drénken ['aɪdɛldrɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **eidel gedronk**) » **transitiv DE** *leer*

trinken • **FR** *vider, finir* [boire en entier] • **EN** *to empty* [a bottle], *to finish* [one's drink] • **PT** *acabar* [de beber] [lesvaziar, beber tudo] **Beispill** dir gitt net heem, dees mer hunn d'Fläsch **eidel gedronk**! **Synonym** *eidel maachen*

eidel iessen ['aɪdəl'iəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **eidel giess**) » **transitiv DE** *leer essen* • **FR** *finir* [manger en entier] • **EN** *to finish* [one's plate] • **PT** *acabar* [de comer] [lesvaziar, comer tudo] **Beispill** wann s de däin Teller net **eidel èss**, kriss de herno keng Glace!

eidel maachen ['aɪdɛlm'a:xən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **eidel gemaach** / **eidel gemaacht**) » **transitiv DE** *leeren* • **FR** *vider* [retirer le contenu de] • **EN** *to empty* • **PT** *despejar, esvaziar* **Beispiller** meng Fra huet gëschter mat enger Frëndin zesummen eng ganz Fläsch Porto **eidel gemaach**; d'Männer, déi d'Drecks-këschten **eidel maachen**, kréie fir Neijoerschdag en Dréngeld; ech halen drop, datt bei eis doheem Tüben an Dëppercher ganz **eidel gemaach ginn**

eidel stoen ['aɪdɛl't'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **eidel gestanen** / **eidel gestan**) » **intransitiv DE** *leer stehen* [Räumlichkeiten] • **FR** *être inoccupé, être vide* [local, logement] • **EN** *to be empty* [premises] • **PT** *estar inocupado, estar vazio* [local, habitação] **Beispiller** d'Hallschent vun de Büroen am Gebai stinn **eidel**; zënter eis fréier Locatairë geplënnert sinn, steet eise Quartier **eidel**

Eiderint ['aɪdeɪnt] Femininum (Pluriel Eiderinten) **So-materia mollissima DE** *Eiderente* • **FR** *eider à duvet* • **EN** *common eider* • **PT** *eider-edredão* **Beispill** wéi laang bréien d'Eiderinten?

eieiei Interjektioun **DE** *auwei(a), oje* • **FR** *aie aie aie* [pour exprimer une contrariété, un ennui] • **PT** *ai-ai-ai* [para exprimir uma contrariedade, um aborrecimento] **Beispiller** eieiei, dat do gëtt e Koup Aarbecht!; eieiei, déi Téitsch do gëtt dech eng deier! **Synonym** *ei*

Éier ['ʒiɛ] Femininum (Pluriel Éieren) **1.** **DE** *Ehre* [Wertschätzung] • **FR** *honneur* [considération] • **EN** *honour* [esteem] • **PT** *honra* [consideração, apreço] **Beispiller** fréier ass vill op d'Éier vun der Famill gehale ginn; ech hale meng Ierfstécker an **Éieren** [ech versuerge meng Ierfstécker gutt]; wem zu **Éieren** hues du dech esou erausgefiizt? [eggs] [wéinst wem hues du dech esou erausgefiizt?]; d'Duerf huet senger Buergermeeschtesch déi lescht **Éier** erwisen [d'Duerf huet en senger Buergermeeschtesch hirem Begriefnes deelgeholl] **2.** **DE** *Ehre* [Stolz, Ehrgefühl] • **FR** *(sens de l')honneur, fierté* • **EN** *honour* [self-esteem] • **PT** *orgulho* [amor-próprio, dignidade] **Beispiller** well ech mengem Kolleeg meng Meenung gesot hunn, fillt en sech elo an senger **Éier** getraff; firwat léiss de der déi Frechheete gefalen, hues de keng **Éier** (am Leif)? **Synonym** *Stolz*

eier ['ʒiɛ] Konjunktioun - Variant vun **ier**

i Varianten: éiert, iert

eierbar ['ʒiɛba:r] Adjektiv **1.** **DE** *ehrbar, rechtschaffen* • **FR** *honorable* [estimable, respectable] • **EN** *honourable* [upright] • **PT** *honorable, probo* **Beispill** hire fréiere Buergermeeschter war en **eierbare** Mann **2.** **DE** *menschenwürdig* • **FR** *convenable, décent* • **EN** *decent, adequate* • **PT** *conveniente, decente, digno* **Beispill** all Mën-

sch huet Recht op eng **éierbar** Wunneng **Synonym** anstänneg **3.** [ëgs] **DE** *anständig, ordentlich, richtig* • **FR** *correct, bon [convenable, satisfaisant]* • **EN** *decent [of reasonable quality]* • **PT** *bom, como deve ser* **Beispiller** ech hu mir gëschter emol eng **éierbar** Schéier kaaft; hie brauch eng **éierbar** Aarbecht **Synonym** anstänneg

Éierchen ['ʒiɛʁçən] Neutrum (Pluriel **Éiercher**) - Diminutivform vun **ŉOuer** (meeschtens Pluriel) [Gas-tronomie] **DE** *Niere, Nierchen [Nahrungsmittel]* • **FR** *rognon* • **EN** *kidneys* • **PT** *rim [alimento]* **Beispill** an dësem Restaurant kritt een excellent **Éiercher** z'iessen **Synonym** Rognon

i Variant: Néierchen

Éieregaascht ['ʒiɛrəɡa:ʃt] Maskulinum (Pluriel **Éieregäscht**) **DE** *Ehrengast* • **FR** *invité d'honneur* • **EN** *guest of honour* • **PT** *convidado de honra* **Beispiller** den **Éieregaascht** gëtt selbstverständlech fir d'éischt zerwéiert; déi bescht Zëmmer si fir d'**Éieregäscht** reservéiert

Éieremember ['ʒiɛrəmɛ:mɛ] Maskulinum (Pluriel **Éierememberen**) **DE** *Ehrenmitglied* • **FR** *membre honoraire* • **EN** *honorary member* • **PT** *sócio honorário* **Beispill** de Schrëftsteller gouf **Éieremember** vun der Akademie

éieren ['ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geéiert) » **transitiv 1.** **DE** *ehren [respektieren]* • **FR** *honorer [respecter]* • **EN** *to honour [to respect]* • **PT** *honrar [respeitar]* **Beispill** den Alter soll een **éieren 2.** **DE** *ehren [würdig]* • **FR** *honorer [rendre hommage à]* • **EN** *to honour [to pay tribute to]* • **PT** *honrar [dignificar]* **Beispiller** hie gouf wéinst sengem Asaz fir de Fridden an Europa geéiert; Merci fir Äert Kompliment, dat éiert mech!

éieren ['ʒiɛrən] Partikel **DE** *etwa, vielleicht, eventuell* • **FR** *[sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé]* • **EN** *used to nuance the expressiveness of a statement* • **PT** *[serve para matizar a expressividade de um enunciado]* **Beispiller** et richt no verbrannt, hues de **éieren** e Stéck Brout am Toaster vergiess?; hätt Dir **éieren** en Nuesschnappech fir mech?; wann ech **éieren** net matzäit do wier, da fänkt alt emol schon ouni mech un!

i Variant: ieren

éierenamtlech ['ʒiɛrənamtləç] Adjektiv **DE** *ehrenamtlich* • **FR** *bénévole* <Adverb *bénévolement*> • **EN** *honorary, voluntary* <Adverb *voluntarily*> • **PT** *voluntário* <Adverb *voluntariamente*> **Beispiller** hien ass en **éierenamtliche** Mataarbechter vum Grupp; si bedeelegen sech **éierenamtlech** um Projet **Synonym** benevole

Éierepromotioun ['ʒiɛrəpɾomɔsjøʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ehrenpromotion [zweithöchste Spielklasse im luxemburgischen Fußball]* • **FR** *Promotion d'honneur [deuxième division du championnat de football au Luxembourg]* • **EN** *Division of Honour [second-level football league in Luxembourg]* • **PT** *Promoção de Honra [segunda divisão do campeonato de futebol no Luxemburgo]* **Beispill** wann eis Fussballsekipp e Sondag gewënnt, da spillt se déi nächst Saison an der **Éierepromotioun**

Éierewäin ['ʒiɛrəvæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel **Éierewäiner**) **DE** *Empfang [Festlichkeit]* • **FR** *vin d'honneur*

• **EN** *reception [with drinks], cocktails* • **PT** *recepção [beberete de honra]* **Beispill** mir sinn op den **Éierewäin** agelueden

Éiergäiz ['ʒiɛgæ:ɪts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ehrgeiz* • **FR** *ambition [désir de réussite]* • **EN** *ambition* • **PT** *ambição [desejo de sucesso]* **Beispiller** dee Schüler misst e bésse méi **Éiergäiz** hunn; mat iwwerdriwwen-em **Éiergäiz** mécht een sech keng Frënn

éiergäizeg ['ʒiɛgæ:ɪtsəç] Adjektiv **DE** *ehrgeizig* • **FR** *ambitieux* • **EN** *ambitious* • **PT** *ambicioso* **Beispill** fir et am Liewen zu eppes ze bréngen, muss een **éiergäizeg** sinn **Synonym** ambitiéis

Éiergefill ['ʒiɛgəfɪl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Ehrgefühl* • **FR** *sens de l'honneur* • **EN** *sense of honour* • **PT** *sentimento de honra* **Beispill** firwat léiss du dir déi Frecheete gefalen, hues du keen **Éiergefill**? **Synonymmen** Éier, Stolz

éierlech ['ʒiɛləç] Adjektiv **1.** **DE** *ehrlich [aufrichtig]* • **FR** *sincère, franc* <Adverb *sincèrement, franchement*> • **EN** *honest [sincere, frank]* <Adverb *honestly*> • **PT** *sincero, franco* <Adverb *sinceramente, francamente*> **Beispiller** d'Kand huet op all Fro eng **éierlech** Äntwert ginn; seng Propos, dech heemzeféieren, war mengem Brudder **éierlech** gemengt; **éierlech**, Dir hutt mech enttäuscht! **2.** **DE** *ehrlich [lehrenhaft]* • **FR** *honnête [honorable, intègre]* <Adverb *honnêtement*> • **EN** *honest [honorable]* <Adverb *honestly*> • **PT** *honesto [honrado, íntegro]* <Adverb *honestamente*> **Beispiller** en **éierleche** Mënsch huet Äre Portmonni bei der Police ofginn; mäi Pätter ass **éierlech** bis an d'déck Zéif!; ech hu mäi Liewen-sënnerhalt nach ëmmer **éierlech** verdéngt!

Éierlechkeet ['ʒiɛləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ehrlichkeit* • **FR** *honnêteté* • **EN** *honesty* • **PT** *honestidade* **Beispiller** hien ass net grad fir seng **Éierlechkeet** bekannt; ech zweiwelen net un denger **Éierlechkeet**

éiert Konjunktioun - Variant vun **ŉéier**

Éierung ['ʒiɛrʊŋ] Femininum (Pluriel **Éierungen**) **1.** **DE** *Ehrung [Zeremonie]* • **FR** *hommage [témoignage de respect]* • **EN** *presentation, ceremony, tribute* • **PT** *homenagem [manifestação de respeito]* **Beispiller** de Gemengerot huet eng **Éierung** fir déi bescht Sportler vum Joer organiséiert; hues de nach keng Fotoe vun der **Éierung**? **2.** **DE** *Ehrung [Auszeichnung]* • **FR** *distinction [honorifique]* • **EN** *distinction, honour, decoration* • **PT** *distinção [honorífica]* **Beispill** déi fréier Staatscheffin huet an hirer Amtszäit en ettlech **Éierungen** entgéintgehall

Éig Femininum (Pluriel **Éigen**) **DE** *Egge* • **FR** *herse* • **PT** *grade [lafaia agrícola]* **Beispill** de Bauer fiert mat der **Éig** iwwer dat geploutent Stéck

eigentlech ['aɪzəntləç] Adjektiv **DE** *eigentlich* • **FR** *véritable [réel, primordial]* • **EN** *actual [real]* • **PT** *verdadeiro [real, primordial]* **Beispill** d'Schüler hunn am Cours versicht, dat **eigentlecht** Theema ze ëmgoen

eigentlech ['aɪzəntləç] Adverb **DE** *eigentlich* • **FR** *à vrai dire, en principe, en fait* • **EN** *actually, as a matter of fact* • **PT** *na verdade, propriamente, de facto* **Beispiller** ech hunn **eigentlech** kee Grond, fir mech ze beklöen; dat Buch misst **eigentlech** scho laang eraus sinn **Synonymmen** am Fong, u(n) sech

eigentlech [ˈaɪzəntləç] Partikel **DE** *eigentlich* • **FR** [*sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé*] • **EN** [*used to nuance the expressiveness of a statement*] • **PT** [*serve para matizar a expressividade de um enunciado*] **Beispiller** fir wat huet de Kinnek **eigentlech** en Zepfer?; wat war **eigentlech** geschter mat dir lass?

Eil [aɪl] Femininum (Pluriel **Eilen**) **DE** *Eule* • **FR** *chouette* • **EN** *owl* • **PT** *coruja* **Beispill** mir haten deslescht eng **Eil** um Spächer

Éil [ʒɪl] Maskulinum (Pluriel **Éilen**) **Anguilla anguilla** 1. **DE** *Aal* [*Tier*] • **FR** *anguille* [*animal*] • **EN** *eel* [*animal*] • **PT** *enguia* [*animal*] **Beispiller** ech hunn en **Éil** an der Baach gesinn; dee Politiker ass glat ewéi en **Éil** (Idee Politiker leet sech ni fest an huet ëmmer fir alles eng Ausried) **Synonym** Laangfësch 2. **DE** *Aal* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *anguille* [*aliment*] • **EN** *eel* [*food*] • **PT** *enguia* [*aliment*] **Beispill** un der Nordsee hunn ech fir d'éischte **Kéier** gerezten **Éil** geschmaacht

Eileiterentzündung [ˈaɪlaɪtəræntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel **Eileiterentzündungen**) **DE** *Eileiterentzündung* • **FR** *salpingite* • **EN** *salpingitis, inflammation in the fallopian tube* • **PT** *salpingite* **Beispill** bei Fraen ënner 25 Joer, déi ganz fréi hiren éischte Geschlechtsverkéier haten, ass de Risiko fir eng **Eileiterentzündung** méi grouss

Eileiterschwangerschaft [ˈaɪlaɪtəʃwɑŋgəʃaft] Femininum (Pluriel **Eileiterschwangerschaften**) **DE** *Eileiterschwangerschaft* • **FR** *grossesse extra-utérine* • **EN** *ectopic pregnancy, tubal pregnancy* • **PT** *gravidez ectópica* **Beispill** wann eng **Eileiterschwangerschaft** net fréi erkannt gëtt, kann se liewensgefäerlech fir d'Fra ginn

Éileng [ˈʒɪlɛŋ] Eegennumm **DE** *Ehlingen* • **FR** *Ehlinge* • **EN** *Ehlinge* • **PT** *Ehlinge* **Beispiller** ech wunnen zu **Éileng**; fiert dëse Bus op **Éileng**?

Éilereng [ˈʒɪlɛrɛŋ] Eegennumm **DE** *Ehleringen* • **FR** *Ehlerange* • **EN** *Ehlerange* • **PT** *Ehlerange* **Beispiller** ech wunnen zu **Éilereng**; fiert dëse Bus op **Éilereng**?

Eileesech [ˈaɪləzɛːç] Femininum (Pluriel **Eileesechen**) [ɛɡs] **DE** *Muckefuck, Blümchenkaffee* • **FR** *jus de chaussettes* • **EN** *dishwater* [*unpleasant coffee*] • **PT** *água de castanhas, cafedório* **Beispill** déi **Eileesech** ass net ze drénken! **Synonymmen** Muckefuck, Schlutchen, Spullwaasser

Éim Maskulinum (Pluriel **Éimen**) 1. [vereezlt] **DE** *Oheim* • **FR** *oncle* • **EN** *uncle* • **PT** *tio* **Beispill** mäin **Éim** huet éiweg bei mengen Elteren um Haif gewunnt an am **Betrieb** matgeschafft **Synonymmen** Monni, Monnonk 2. [vereezlt] [ɛɡs] **DE** *Opa* [*alter Herr*] • **FR** *papi* [*homme âgé*] • **EN** *grandad* [*old man*] • **PT** *velho, velhote* **Beispill** fro emol den **Éim** dohannen op der Bänk, wou d'Paschtoueschhaus ass! **Synonym** Pätter

Éimaischen [ˈʒɪmaɪʃjən] Eegennumm - Variant vun ↗**Eemaischen**

Éimchen Maskulinum (Pluriel **Éimercher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

éimeg Adjektiv [vereezlt] **DE** *wund* • **FR** *irrité, écorché* [*peau*] • **EN** *sore* [*skin*] • **PT** *irritado, em ferida* [*pele*] **Beispiller** no där laanger **Wanderung** ware meng

Feeschte ganz **éimeg**; ech hu mer d'Zong **éimeg** geschwat lech hu mech midd geschwat fir ze iwwerzeegen! **Synonym** wond

Éimereng [ˈʒɪmɛrɛŋ] Eegennumm **DE** *Emeringen* • **FR** *Emerange* • **EN** *Emerange* • **PT** *Emerange* **Beispiller** ech wunnen zu **Éimereng**; fiert dëse Bus op **Éimereng**?

Éimeschbaach [ˈʒɪmɛʃbaːç] Eegennumm **DE** *Emeschbach* • **FR** *Emeschbach* • **EN** *Emeschbach* • **PT** *Emeschbach* **Beispiller** ech wunnen an der **Éimeschbaach**; fiert dëse Bus an d'**Éimeschbaach**?

i Lokalvariant: **Éimischbaach**

Éimischbaach [ˈʒɪmɪʃbaːç] Eegennumm - Variant vun ↗**Éimeschbaach**

Einban [ˈaɪnbɑːn] Femininum (Pluriel **Einbanen**) **DE** *Einbahnstraße* • **FR** (*rue à sens unique*) • **EN** *one-way street* • **PT** (*rua de sentido único*) **Beispill** an enger **Einban** dærf een d'**Kéier** net maachen

Éinen [ˈʒɪnɛn] Eegennumm **DE** *Ehnen* • **FR** *Ehnen* • **EN** *Ehnen* • **PT** *Ehnen* **Beispiller** ech wunnen zu **Éinen**; fiert dëse Bus op **Éinen**?

éinescht [ˈʒɪnɛʃt] Adverb (d')éinescht / (elo) éinescht **DE** *vorhin* • **FR** *tout à l'heure* [*récemment*] • **EN** *just (now), earlier* • **PT** *há pouco* **Beispiller** hei kënnt den Här, vun deem ech der d'**éinescht** geschwat hunn; wéi ech (elo) **éinescht** bei der laanschkoum, waars de net doheem **Synonym** virdrun

einfach [ˈaɪnfɑːç] Adjektiv 1. **DE** *einfach* [*leicht*] • **FR** *simple, facile* <Adverb *facilement*> • **EN** *simple, easy* • **PT** *simples, fácil* [*sem dificuldade*] <Adverb *facilmente*> **Beispiller** esouguer op déi **einfachst** Froe wusst den oppereegte Student keng Äntwert; de leschten Exame war zimmlech **einfach**; dat ass méi **einfach** gesot ewéi gemaach! [ɛɡs] [dat léisst sech net **einfach** maachen]; firwat (sech) et **einfach** maachen, wann et och komplizéiert geet? [ironesch] [et soll een (sech) d'Saachen net onnëtz komplizéiert maachen] **Synonym** liicht 2. **DE** *einfach* [*schlicht, bescheiden*] • **FR** *simple* [*modeste, sans recherche*] <Adverb *de façon modeste, simplement*> • **EN** *simple, modest* <Adverb *simply*> • **PT** *simples* [*modesto, recatado*] <Adverb *modestamente, simplesmente*> **Beispiller** meng Eltere waren **einfach** Leit; trotz sengen héije Funktiounen ass den **Ambassadeur** en **einfache** Mënsch bliwwen; mir hunn eis an de **Solden** en **einfachen** Iesszerwiss kaaft; meng **Nopesch** huet et eraus, fir sech **einfach** an trotzdem elegant ze kleeden 3. **DE** *einfach* [*nicht doppelt*] • **FR** *simple* [*qui n'est pas multiple*] • **EN** *simple, single* • **PT** *simples* [*que não é múltiplo*] **Beispill** de Léierbouf huet de **Pak** mat engem **einfache** **Knuet** zougestréckt

einfach [ˈaɪnfɑːç] Partikel **DE** *einfach* • **FR** [*sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé*] • **EN** [*used to nuance the expressiveness of a statement*] • **PT** [*serve para matizar a expressividade de um enunciado*] **Beispiller** deen **Déckkapp** léisst sech **einfach** näischt soen!; ech verhalen **einfach** keng **Nimm!**; deen **Typ** ass mir **einfach** handendrop gefuer

einheimesch [ˈaɪnhaimɛʃ] Adjektiv **DE** *einheimisch, inländisch, heimisch* • **FR** *autochtone, indigène, endémique, local* • **EN** *native, indigenous, local* • **PT** *autóctone,*

indígena, endémico, local **Beispiller** d'Touristen, déi op dës Insel kommen, hu praktesch kee Kontakt mat der einheimischer Populatioun; dëse Botaniker huet en interessante Guide iwwer einheimesch Beem a Straich publizéiert; eise Kach verschafft nëmmen einheimesch Produiten a senge Platen

i Variant: eenheemesch

Einhorn Neutrum (Pluriel Einhörner) **DE** *Einhorn* • **FR** *licorne* • **EN** *unicorn* • **PT** *unicórnio, licorne* **Beispill** hunn d'Einhörner eigentlech schonn en Har um Kapp, wann se op d'Welt kommen?

i Variant: Eenhar

Einlag [ˈaɪnlaːχ] Femininum (Pluriel Einlagen) **1. DE** *Einlage (im Schuh)* • **FR** *semelle orthopédique* • **EN** *insole* • **PT** *palmita ortopédica* **Beispill** a mengen neie Schong brauch ech keng **Einlage** méi **2. DE** *Einlage (Zwischenspiel)* • **FR** *intermède (interlude, intermezzo)* • **EN** *interlude, intermezzo* • **PT** *intermédio (interlúdio, intermezzo)* **Beispill** téschent den zwee Akte gouf et eng musikalesch **Einlag**

Eins Femininum (Pluriel Einssen) **vereelt** **DE** *Eins (Schulnote)* • **FR** *très bien (note scolaire)* • **PT** *muito bom (nota escolar)* **Beispill** an der Primärschoul hat ech meeschten eng **Eins** am Fläiss an am Betragen **Synonym** Eent

einsam [ˈaɪnzaːm] Adjektiv **1. DE** *einsam (allein, verlassen)* • **FR** *solitaire, seul* • **EN** *lonely, solitary* • **PT** *solitário, só* **Beispill** ech si ganz gär eleng ouni mech **einsam** ze fillen **2. DE** *einsam (abgelegen)* • **FR** *isolé, solitaire* • **EN** *remote, desert* • **PT** *solitário, isolado, ermo* **Beispill** de Robinson Crusoe huet laang op enger **einsamer** Insel iwverliefert

Einsamkeet [ˈaɪnzaːmkeːt] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entstee en neien Artikel.

Einsiidler Maskulinum (Pluriel Einsiidler) **DE** *Einsiedler* • **FR** *ermite* • **EN** *hermit* • **PT** *eremita* **Beispill** mäi Monni huet säi Liewe laang ewéi en **Einsiidler** gelieft **Synonym** Eremit

i Weiblech Form: ↗Einsiidlerin

Einsiidlerin Femininum (Pluriel Einsiidlerinnen) **DE** *Einsiedlerin* • **FR** *(femme) ermite* • **EN** *hermit (female)* • **PT** *eremita (mulher)* **Synonym** Eremitin

i Männlech Form: ↗Einsiidler

Einsteinium [aɪnftˈaɪnʃum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Einsteinium (chemisches Element)* • **FR** *einsteinium (élément chimique)* • **EN** *einsteinium (chemical element)* • **PT** *eistéinio (elemento químico)* **Beispill** d'Element **Einsteinium** gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Eintopf Maskulinum (Pluriel Eintopfen)

i Hei entstee en neien Artikel.

Einzahl [ˈaɪntsɑːl] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Einzal

Einzal [ˈaɪntsɑːl] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Einzahl, Singular* • **FR** *singulier* • **EN** *singular (in grammar)* • **PT** *singular* **Beispill** verschidde Substantive gëtt et nëmmen

an der **Einzal** **Synonym** Singulier

eis [aɪs] **Personalpronomen** » **1. Persoun Pluriel / Dativ** **1. DE** *uns* • **FR** *nous, à nous* • **EN** *us* • **PT** *nos, nós, a nós* **Beispill** mir mussen ofwaarden, et bleift **eis** näischt anescht iwweg; et ass nach keen **eis** eis Wäschmaschinn flécke komm; hatt huet hinne Kichelcher matbruecht, mee **eis** net » **1. Persoun Pluriel / Akkusativ** **2. DE** *uns* • **FR** *nous* • **EN** *us* • **PT** *nos* **Beispill** dir hat **eis** net gesinn

i Varianten: äis, ons

eis [aɪs] **Reflexivpronomen** » **1. Persoun Pluriel / Dativ** **1. DE** *uns* • **FR** *nous* • **EN** *ourselves* • **PT** *nos* **Beispill** mir haten **eis** ze vill virgeholl » **1. Persoun Pluriel / Akkusativ** **2. DE** *uns* • **FR** *nous* • **EN** *ourselves* • **PT** *nos* **Beispill** mir mussen **eis** elle fläissen

i Varianten: äis, ons

eis [aɪs] **Possessivpronomen** » **1. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / weiblech** **1. DE** *unsere, die unsere* • **FR** *notre, la nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nossa* **Beispiller** all **eis** Méi war èmsoss; elo ass är Vakanz op en Enn, **eis** awer nach net! » **1. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / weiblech** **2. DE** *unsere, die unsere* • **FR** *notre, la nôtre* • **EN** *our, ours* • **PT** *nossa* **Beispiller** fir **eis** Feier zécke mer téschent zwee Datumen; ech muss **eis** Viischt Dier nei usträichen; ech fannen deng Propos besser ewéi **eis** » **1. Persoun Pluriel / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech** **3. DE** *unsere, die unsere* • **FR** *nos, les nôtres* • **EN** *our, ours* • **PT** *nossos, nossas* **Beispiller** **eis** Congeé fale glécklecherweis zesammen!; är Virschléi sinn ugeholl ginn, **eis** leider net » **1. Persoun Pluriel / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech** **4. DE** *unsere, die unsere* • **FR** *nos, les nôtres* • **EN** *our, ours* • **PT** *nossos, nossas* **Beispiller** d'Wieder huet **eis** Pläng op d'Kopp gehäit; laanscht **eis** Haiser hu mer Hecke geplanz; dir hutt är Bagagen an d'Mall gelueden a mir **eis** op den Daach

i Variant: ons

éischt [ʒɪft] **Ordinalzuel** **1. DE** *erste* • **FR** *premier* • **EN** *first* • **PT** *primeiro (numa série, numa ordem)* **Beispiller** mir hunn den **éischten** Dënschdeg am Mount Versammlung; ech gi just bis op den **éischte** Stack, wéinst menger braucht Der de Lift net ze ruffen; et ass net schlëmm, wann s de an der Schoul fir eng Kéier net deen **Éischte** bass!; ech fueren dëst Joer fir d'**éischt** ouni meng Elteren an d'Vakanz (ech fueren dëst Joer fir d'**éischt**(e) Kéier ouni meng Elteren an d'Vakanz) als **Ziffer** **1. 2.** fir d'**éischt** **DE** *zuerst (anfangs, an erster Stelle)* • **FR** *(tout) d'abord* • **EN** *first (first of all)* • **PT** *primeiro, antes de mais, para já* **Beispiller** den Hielenner gëtt fir d'**éischt** rout an da schwaarz; lee d'Fleesch nach net op de Grill, d'Kuele musse fir d'**éischt** glousen!; fir d'**éischt** wëll ech menger Famill a menge Frënn villmools Merci soen!

Éischt [ʒɪft] **Eegennumm** **DE** *Escheid* • **FR** *Eschette* • **EN** *Eschette* • **PT** *Eschette* **Beispiller** ech wunnen zu **Éischt**; fiert dëse Bus op **Éischt**?

éischtens [ˈɛʃtəns] **Adverb** **DE** *erstens* • **FR** *premièrement* • **EN** *firstly* • **PT** *primeiro, em primeiro lugar, primeiramente* **Beispill** ech ginn net op dee Concert, well e mech **éischtens** net interesséiert an ech zweetens

keng Zäit hunn

éischter [ˈɛɪʃtʃe] Adverb **1.** DE *eher, früher* • FR *plus tôt, avant* • EN *sooner, earlier* • PT *mais cedo, antes* **Beispiller** ech hätt mech **éischter** gemellt, wann ech net stänneg opgehale gi wier; ech ka fir siwen Auer do sinn, net **éischter**!; wat **éischter**, wat besser! **2.** DE *eher [ziemlich]* • FR *plutôt [assez, dans une certaine mesure]* • EN *rather, quite* • PT *bastante [um tanto, em certa medida]* **Beispiller** datt et Enn Juli nach räift, ass **éischter** rar; de Kandidat huet beim Virstellungsgespréich en **éischter** gudden Androck gemaach **3.** DE *eher [lieber]* • FR *plutôt [de préférence]* • EN *rather [preferably]* • PT *antes [de preferencial]* **Beispill** ech maaचे meng Vakanz **éischter** an de Bierger wéi um Mier **Synonym** léiwer

Éischt-Hëllef-Cours [ɛɪʃtʰəˈlɛfkuːʁ] Maskulinum (Pluriel **Éischt-Hëllef-Coursen**) DE *Erste-Hilfe-Kurs* • FR *cours de premiers secours* • EN *first aid course* • PT *curso de primeiros socorros* **Beispill** wéinst där grousser Nofro organiséiert eis Gemeng elo e weideren **Éischt-Hëllef-Cours**

i Variant: **Éischt-Hëllef-Cours**

Éischt-Hëllef-Cours Maskulinum (Pluriel **Éischt-Hëllef-Coursen**) - Variant vun ↗**Éischt-Hëllef-Cours**

éischtclasség [ˈɛɪʃtklasɛç] Adjektiv DE *erstklassig [hervorragend]* • FR *excellent [très bon, remarquable]* <Adverb *très bien*> • EN *first class, excellent* <Adverb *excellently*> • PT *excelente, ótimo* <Adverb *muito bem*> **Beispiller** ech kafe meng Wurscht bei engem **éischtclassége** Metzler; dat do ass **éischtclasség** Wuer!; mir goufen **éischtclasség** zerwéiert

Eisebunn [ˈaɪzɛbun] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Eisenbahn [Verkehrsmittel]* • FR *chemin de fer, train, rail [moyen de transport]* • EN *railway [means of transport]* • PT *caminho de ferro [meio de transporte]* **Beispill** ier d'Eisebunn erfonnt gouf, sinn d'Leit mat der Kutsch gefuer **2.** (Pluriel **Eisebunnen**) DE *Eisenbahn [Eisenbahngesellschaft]* • FR *société des chemins de fer* • EN *railway [company]* • PT *caminhos de ferro [empresa]* **Beispiller** d'Eisebunn huet zéng nei Lokomotive bestallt; déi zwou **Eisebunnen** hunn sech am Giddertransport zesummegeedoen; mäi Brudder ass op der **Eisebunn** **Synonym** Bunn

Eisebunner [ˈaɪzɛbunɛ] Maskulinum (Pluriel **Eisebunner**) DE *Eisenbahner* • FR *cheminot* • EN *railwayman* • PT *ferroviário* **Beispill** als **Eisebunner** kann ee fir näischt mam Zuch fueren

Eisebunnerin Femininum (Pluriel **Eisebunnerinnen**) - weiblech Form vun ↗**Eisebunner**

Eisebunnsbréck [ˈaɪzɛbunnsbrɛk] Femininum (Pluriel **Eisebunnsbrécken**) DE *Eisenbahnbrücke* • FR *pont de chemin de fer, pont ferroviaire* • EN *railway bridge* • PT *ponte de caminho de ferro, ponte ferroviária* **Beispill** déi nei **Eisebunnsbréck** ass ganz aus Bëton

Eisebunns-gesellschaft [ˈaɪzɛbunnsɡɛzɛˌlʃaft] Femininum (Pluriel **Eisebunns-gesellschaften**) DE *Eisenbahngesellschaft* • FR *compagnie des chemins de fer, compagnie ferroviaire* • EN *railway company* • PT *companhia de caminhos de ferro, companhia ferroviária* **Beispill** d'Eisebunns-gesellschaft baut hire Reseau

aus, fir de Passagéier nei Strecken unzebidden **Synonymmen** Bunn, Eisebunn

Eisebunnslinn [ˈaɪzɛbunnsliːn] Femininum (Pluriel **Eisebunnslinnen**) DE *Bahnlinie* • FR *ligne de chemin de fer* • EN *railway line [route]* • PT *linha de caminho de ferro* **Beispill** um Enn vum 19. Joerhonnert sinn zu Lëtzebuerg déi **éischt Eisebunnslinnen** entstanen **Synonym** Zuchlinn

Eisebunns-schinn [ˈaɪzɛbunnsʃɪn] Femininum (Pluriel **Eisebunns-schinnen**)

i Hei entsteeet en neien Artikel

Eisebunns-schwell [aɪzɛbunnsʃwˈæɫ] Femininum (Pluriel **Eisebunns-schwellen**) DE *Eisenbahnschwelle* • FR *traverse (de chemin de fer)* • EN *sleeper [railway]* • PT *travessa (de caminho de ferro)* **Beispill** fréier waren d'Eisebunns-schwellen all aus Holz **Synonym** Schwell

Eisebunns-streck [ˈaɪzɛbunnsʃtræk] Femininum (Pluriel **Eisebunns-strecken**) DE *Eisenbahnstrecke* • FR *ligne de chemin de fer, ligne ferroviaire* • EN *railway line* • PT *linha de caminho de ferro, linha ferroviária* **Beispill** d'Eisebunns-strecke goufen no an no all elektrifizéiert **Synonym** Zuchstreck

Eisebunns-waggon [ˈaɪzɛbunnsvɑːɡɔːn] Maskulinum (Pluriel **Eisebunns-waggonen**) DE *Eisenbahnwagon* • FR *wagon (de chemin de fer)* • EN *railway carriage, railway goods wagon* • PT *vagão (ferroviário), carruagem (de caminho de ferro)* **Beispill** den **Eisebunns-waggon** ass fir eng maximal Charge vu véierzeg Tonnen zougelooos

Eise-gelänner [ˈaɪzɛɡələːnɛ] Neutrum (Pluriel **Eise-gelänneren**) DE *Eisengeländer* • FR *rampe, balustrade [en fer]* • EN *iron handrail, iron banister* • PT *corrimão, balaustrada [de ferro]* **Beispill** **Eise-gelännere** gi galvaniséiert, fir datt se net raschten

Eise-ketten [ˈaɪzɛkætən] Femininum (Pluriel **Eise-ketten**) DE *Eisenkette* • FR *chaîne en acier* • EN *iron chain* • PT *corrente de ferro, cadeia de ferro* **Beispill** den Anker vum Schëff hântk un enger laanger **Eise-ketten**

Eise-kraut Neutrum (kee Pluriel) DE *Eisenkraut, Verbene* • FR *verveine (officinale) [plante]* • EN *verbena* • PT *verbena [planta]* **Beispill** meng Groussmamm dréinkt gäre Kraidertéi, an deem **Eise-kraut** mat dran ass **Synonym** Werbeen

Eise-kuch [ˈaɪzɛkuːç] Maskulinum (Pluriel **Eise-kuchen**) DE *Waffel* • FR *gaufre [pâtisserie]* • EN *waffle [cake]* • PT *gofre* **Beispill** op der Kiermes leeschten ech mer émmen en **Eise-kuch** an Schlagsan an Äerd Bier

eisem [ˈaɪzəm] Possessivpronomen » **1.** Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / männlech **1.** DE *unserem, dem unseren* • FR *notre, le nôtre* • EN *our, ours* • PT *nosso* **Beispiller** mir hunn en Äppelbam an **eisem** Gaart stoen; ech hunn **eisem** Kueder e Mëttel géint d'Lais ginn; fuere mer mat ärem Auto oder mat **eisem**? » **1.** Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / sächlech **2.** DE *unserem, dem unseren* • FR *notre, le nôtre, la nôtre* • EN *our, ours* • PT *nosso, nossa* **Beispiller** hie krut näischt mat vun **eisem** Gespréich; ech lauschteren ärem Guide léiwer no ewéi **eisem**; ech géif léiwer an ärem Appartement wunnen ewéi an **eisem**

i Variant: onsem

Eisemangel [ˈaizəmɑŋəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE Eisenmangel • FR carence en fer • EN iron deficiency • PT carência de ferro **Beispill** de Grond fir meng stänneg Middegkeet war en akuten Eisemangel

Eisen [ˈaizən] Neutrum (kee Pluriel) **1.** Chimie DE Eisen [chemisches Element] • FR fer [élément chimique] • EN iron [chemical element] • PT ferro [elemento químico] **Beispill** d'Eise gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** Chimie DE Eisen [Spurenelement] • FR fer [oligoélément] • EN iron [trace element] • PT ferro [oligoelemento] **Beispill** meng Doktesch seet, ech hätt net genuch Eisen am Blut **3.** DE Eisen [Metall] • FR fer [métal] • EN iron [metal] • PT ferro [metal] **Beispiller** e Gelänner aus Eise muss all puer Joer frësch ugestrach ginn; ech hunn d'Gefill, zum alen Eisen ze gehéieren Égs lech hunn d'Gefill, net méi gebraucht ze ginn, well ech ze al sinn!

eisen [ˈaizən] Possessivpronomen » **1.** Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / männlech **1.** DE unser, unserer, der unsere • FR notre, le nôtre • EN our, ours • PT nosso **Beispiller** eisen Terrain geet hannenaus bis bei d'Heck; äre Plang ass manner duerchduecht ewéi eisen » **1.** Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / männlech **2.** DE unserer, den unseren • FR notre, le nôtre • EN our, ours • PT nosso **Beispiller** mir mussen eisen Téi séier ausdrénken, soss gëtt e kal; tässel d'Brennholz ënner eise Schapp!; dir hutt op äre Bus gewaart, mir op eisen » **1.** Persoun Pluriel / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3.** DE unserer, den unseren • FR nos, les nôtres • EN our, ours • PT nossos, nossas **Beispiller** mir spillen dacks mat eise Kanner Kaart; du muss eise Blummestäck genuch Waasser ginn!; handelt dir no äre Méiglechkeeten, mir no eisen!

i Variant: onsen

eisen [ˈaizən] Adjektiv **1.** DE eisern [aus Eisen] • FR en fer • EN iron [made of iron] • PT férreo [feito de ferro] **Beispill** et gëtt eng eise Plack op dat Lach geluecht **2.** DE eisern [unerschütterlich] • FR de fer [inébranlable] • EN iron [firm, resolute] • PT de ferro [inabalável] **Beispill** nëmmen duerch säin eisene Wëllen huet mäi Papp et zu eppes bruecht

Eisendier [ˈaizəndiːə] Femininum (Pluriel Eisendieren) DE Eisentür • FR porte de fer, porte en fer • EN iron door • PT porta de ferro **Beispill** d'Abriecher hunn d'Eisendier mam Briechaise forcéiert

eisenhalteg [ˈaizənhaltəç] Adjektiv DE eisenhaltig • FR riche en fer, ferreux • EN rich in iron, ferruginous • PT ferruginoso, rico em ferro **Beispiller** d'Bounen, d'Ierzen an d'Lëse gehéieren zu den eisenhaltege Liewensmëttelen; am Verglach mat anere Mineralien ass de Lëtzebuurger Minett net staark eisenhalteg

eiser [ˈaizə] Personalpronomen » **1.** Persoun Pluriel / Genitiv DE unser • FR de nous • EN of us • PT de nós **Beispiller** du wierks, wéi wann s de eiser sat wiers; mir waren zu eiser sechs [mir waren e Grupp vu sechs Leit]

i Varianten: äiser, onser

eiser [ˈaizə] Possessivpronomen » **1.** Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / weiblech DE unserer, der unseren • FR notre, la nôtre • EN our, ours • PT nossa **Beispiller** an eiser Strooss ginn dräi Haiser gebaut; an ärer Gemeng gëtt et besser Busverbindungen ewéi an eiser; e bësse méi Disziplin géif ärer Ekip net schueden, an eiser och net!

i Variant: onser

eisereen Indefinitpronomen DE unsereins • FR nous autres • EN the likes of us • PT cá nós, a gente, pessoas como nós **Beispiller** eiseree ka sech keen esou en deécken Auto leeschten!; wéi kann een eisereengem esou eppes undinn!

eisersäits [ˈaizəzæ:its] Adverb DE unerserseits • FR de notre côté, pour notre part • EN on our part • PT por nosso lado, pela nossa parte **Beispill** si zécken nach, mee eisersäits ass kee Problem **Synonymmen** fir eisen Deel, vun eis aus, fir eis, vun eiser Säit aus

i Variant: onersäits

Éislek [ˈzislək] Eegennumm DE Ösling [Region Luxemburgs] • FR Oesling [région luxembourgeoise] • EN Oesling, Ösling • PT Oesling [região luxemburguesa] **Beispiller** mir hunn eis am Éislek en ale Bauerenhaff kauft; mäi Papp ass aus dem Éislek

Éisleker Poufank [ˈzisləkəp'əʊfɑŋk] Maskulinum (Pluriel Éisleker Poufanken) Fringilla montifringilla DE Bergfink • FR pinson du Nord • EN brambling • PT tentilhão-montês **Beispill** wéi laang bréien d'Éisleker Poufanken? **Synonym** Nordesche Poufank

Éisser [ˈzise] Maskulinum (Pluriel Éisser) DE Esser • FR mangeur • EN eater • PT comedor **Beispill** säi Brudder ass e gudden Éisser

i Weiblech Form: ↗Éisserin

Éisserin [ˈzisərin] Femininum (Pluriel Éisserinnen) DE Esserin • FR mangeuse • EN eater [female] • PT comedora **Beispill** fir esou eng gutt Éisserin wéi dech ze kachen, dat mécht Freed!

i Männlech Form: ↗Éisser

eist [aist] Possessivpronomen » **1.** Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / sächlech **1.** DE unser, unserer, das unsere • FR notre, le nôtre, la nôtre • EN our, ours • PT nosso, nossa **Beispiller** eist Duerf läit matzen an de Wéngerten; äert Haus krut eng nei Fassad, eist nach net; op dëser Plaz gëtt net äert Zelt opgericht, mee eist! » **1.** Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / sächlech **2.** DE unser, unserer, das unsere • FR notre, le nôtre, la nôtre • EN our, ours • PT nosso, nossa **Beispiller** mir drécken der Famill am Trauer eist Bäileed aus; déi jonk Koppel plënnert an eist Appartement; dir hutt äert Haus scho verkaaft, mir eist nach net

i Variant: onst

Éisträich [ˈzistræ:ɪç] Eegennumm, Neutrum DE Österreich • FR Autriche • EN Austria • PT Áustria **Beispiller** ech war schonn dräimol an Éisträich; ech fueren d'nächst Woch an Éisträich; ech kommen aus Éisträich

i männlech Persoun: ↗Éisträicher weiblech Persoun: ↗Éisträicherin
Adjektiv: ↗éisträiches Haaptstad: ↗Wien

Eisträicher [ˈɛɪstræ:ɪçə] Maskulinum (Pluriel Eisträicher) **DE** *Österreich* • **FR** *Autrichien* • **EN** *Austrian* • **PT** *austríaco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Eisträicher

Eisträicherin [ˈɛɪstræ:ɪçəriːn] Femininum (Pluriel Eisträicherinnen) **DE** *Österreichin* • **FR** *Autrichienne* • **EN** *Austrian [female]* • **PT** *austríaca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Eisträicherin

eisträichesch [ˈɛɪstræ:ɪçəʃ] Adjektiv **DE** *österreichisch* • **FR** *autrichien* • **EN** *Austrian* • **PT** *austríaco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi eisträichesch Kultur kenne geléiert

Éiter [ˈɛɪtɐ] Eegennumm **DE** *Oetringen* • **FR** *Oetränge* • **EN** *Oetränge* • **PT** *Oetränge* **Beispiller** ech wunnen zu Éiter; fiert dese Bus op Éiter?

Éitermillen [ɛɪtɐmˈilən] Eegennumm **DE** *Oetränge-Moulin* • **FR** *Oetränge-Moulin* • **EN** *Oetränge-Moulin* • **PT** *Oetränge-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Éitermillen; fiert dese Bus op d'Éitermillen?

éiweg [ˈɛɪvɛç] Adjektiv **1. DE** *ewig* [immer während] • **FR** *éternel* [*durable, sans fin*] *«Adverb éternellement, pour l'éternité, pour toujours»* • **EN** *eternal, everlasting* *«Adverb eternally»* • **PT** *eterno* [*duradouro, sem fim*] *«Adverb eternamente, para sempre»* **Beispiller** de Bräitchemann huet der Braut éiweg Trei versprochen; d'Koppel huet sech geschwuer, éiweg zesammenzebleiwen; mir wäerten dir éiweg dankbar sinn!; et huet éiweg an dräi Deeg gedauert [égs] [et huet ganz laang gedauert]; ech hunn däi Brudder schonn éiweg net méi gesinn [égs] [ech hunn däi Brudder scho ganz laang net méi gesinn] **2. [égs] DE** *ewig* [*andauernd*] • **FR** *éternel* [*incessant, interminable*] *«Adverb éternellement, tout le temps»* • **EN** *endless, constant* *«Adverb constantly»* • **PT** *eterno* [*incessante, interminável*] *«Adverb sempre, todo o tempo»* **Beispiller** ech kann däin éiwegt Geknouters net méi héieren!; meng Aarbechskolleegin kénnt éiweg ze spéit an d'Reunioune; hien ass en éiwege Student [hie studéiert scho ganz laang, ouni en Ofschloss kritt ze hunn]

Éiwegkeet [ˈɛɪvɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ewigkeit* [*ewige Dauer*] • **FR** *éternité* [*durée éternelle*] • **EN** *eternity* [*infinite time*] • **PT** *eternidade* [*duração eterna*] **Beispiller** dës Bréck gouf fir d'Éiwegkeet gebaut; duerch seng Entdeckung ass de Physiker an all Éiwegkeet bekannt; d'Gäscht hunn eng Éiwegkeet op d'Tesse gewaart [égs] [d'Gäscht hu ganz laang op d'Tesse gewaart]

eizi [ˈaɪtsi:] Interjektioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ejakulatioun [e:zakulasɪˈəʊn] Femininum (Pluriel Ejakulatioune) **DE** *Ejakulation* • **FR** *éjaculation* • **EN** *ejaculation* • **PT** *ejaculação* **Beispill** am Normalfall huet de Mann beim Orgasmus eng Ejakulatioun

ejakuléieren [ɛzakulˈɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ejakuléiert) » **intransitiv DE** *ejakulieren* • **FR** *éjaculer* • **EN** *to ejaculate* • **PT** *ejacular* **Beispill** den Hengscht hätt fir d'Vrecken net ejakuléiert

EKG [e:ka:g'e:] Maskulinum (Pluriel EKGen) **DE** *EKG, Elektrokardiogramm* • **FR** *électrocardiogramme, ECG* • **EN** *EKG, electrocardiogram* • **PT** *EKG, eletrocardiograma*

Beispill nodeems ech ouni Grond zesummegebrach war, krut ech an der Urgence en EKG gemaach **Synonym** Elektrokardiogramm

ekipéieren [ekipˈɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ekipéiert) » **transitiv DE** *ausstatten, ausrüsten* • **FR** *équiper* • **EN** *to equip* [*to fit out*] • **PT** *equipar* **Beispiller** si hunn hir Kiche mat deene modernsten Apparater ekipéiert; ech ekipéiere mäin Auto gär mat decke Lautsprecher **Synonymmen** ausrüsten, ausstafféieren

Ekipement [ekipəmˈænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ekipement) **DE** *Ausrüstung* [*Material*] • **FR** *équipement* [*matériel*] • **EN** *equipment, gear* • **PT** *equipamento* [*material*] **Beispill** d'Alpiniste mussen sech op hiet Ekipement kénne verloossen **Synonym** Ausrüstung

Ekip [ekˈip] Femininum (Pluriel Ekippen) **1. DE** *Team, Gruppe* • **FR** *équipe* [*groupe de personnes*] • **EN** *team, group* • **PT** *equipa, grupo* [*de pessoas*] **Beispiller** de Leeëndecker kénnt mat zwou Ekippen, fir den Daach ze decken; op eiser Rees hu mer eng ganz Ekip Lëtzebuerger begéint **2. DE** *Mannschaft* [*im Sport*] • **FR** *équipe* [*sportive*] • **EN** *team* [*sport*] • **PT** *equipa* [*desportiva*] **Beispill** eis Ekip huet dës Saison nach kee Match gewonnen **Synonym** Team

Ekippegeescht [ekˈipə:çt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mannschaftsgeist, Teamgeist* • **FR** *esprit d'équipe* • **EN** *team spirit* • **PT** *espírito de equipa* **Beispill** ouni hiren Ekippegeescht hätt eis Basketsekip d'Coupe dëst Joer sécher net gewonnen!

Eklampsie [eklamps'i:] Femininum (Pluriel Eklampsien) **DE** *Eklampsie* • **FR** *éclampsie* [*puerpérale*] • **EN** *eclampsia* • **PT** *eclampsia* **Beispill** eng Eklampsie ass eng Noutfallsituatioun um Enn vun der Schwangerschaft, bei där d'Fra onerklärlech staark Krämp kritt

Eko [ˈe:ko:] Femininum (kee Pluriel) [égs] - Kuerzform vun ↗**Ökonomie**

ökologesch [ekolˈo:gəʃ] Adjektiv **1. DE** *ökologisch* [*die Ökologie betreffend*] • **FR** *écologique* [*relatif à l'écologie*] *«Adverb écologiquement»* • **EN** *ecological* [*relating to ecology*] • **PT** *ecológico* [*relativo à ecologia*] *«Adverb ecologicamente»* **Beispiller** ech hunn eng ökologesch Etüd iwwer de Reebësch gelies; den ökologeschen Impakt vum geplangten Industriegebitt muss nach studéiert ginn; déi geplangten Autobunn ass ökologesch net ze verrieden **2. DE** *ökologisch, umweltfreundlich* • **FR** *écologique* [*respectueux de l'environnement*] • **EN** *ecological* [*environmentally friendly*] • **PT** *ecológico* [*que respeita o ambiente*] **Beispill** a menger Botzerei gëtt mat ökologesche Produkter geschafft **Synonym** ëmweltfrëndlech

i Variant: ökologesch

Ökologie [ekoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ökologie* • **FR** *écologie* • **EN** *ecology* • **PT** *ecologia* **Beispiller** d'Ökologie spillt am Walkampf eng wichteg Roll; Ökologie an Ökonomie schléissen sech net aus

i Variant: Ökologie

Ökologist [ekolozˈɪst] Maskulinum (Pluriel Ökologisten) **1. DE** *Umweltschützer* • **FR** *écologiste* [*partisan de l'écologie*] • **EN** *ecologist, conservationist, environ-*

mentalist • **PT** *ecologista, ambientalista* **Beispill** als Ökologist setzt hien sech fir d'Ëmwelt an **Synonym** Ëmweltschützer **2.** **DE** *Ökologe* • **FR** *écologiste, environnementaliste* • **EN** *ecologist* [*scientist, specialist*] • **PT** *ecologista* [*especialista*] **Beispill** ech schaffen als Ökologist am Ëmweltministère

- i** Variant: Ökolog
- i** Weiblech Form: ♀Ökologistin

Ökologistin [ekoloʒ'istin] Femininum (Pluriel Ökologistinnen)

- i** Variant: Ökologin
- i** Männlech Form: ♂Ökologist

ökonomesch [e:kon'o:məʃ] Adjektiv **1.** **DE** *wirtschaftlich* [*die Wirtschaft betreffend*] • **FR** *économique* [*relatif à l'économie*] • **EN** *economic* [*relating to the economy*] • **PT** *económico* [*relativo à economia*] **Beispill** déi ekonomesch Situatioun vun der Firma ass bedenklech **Synonym** wirtschaftlech **2.** **DE** *ökonomisch, sparsam* • **FR** *économique* [*économe*] <Adverb *économiquement*> • **EN** *economical* [*sparing*] <Adverb *economically*> • **PT** *económico* [*poupado*] <Adverb *economicamente*> **Beispiller** eise Patron muss ufänken, op eng méi ekonomesch Manéier ze denken; mir solle méi ekonomesch mam Waasser ëmgoen

Ökonomie [e:konom'i:] Femininum **1.** (Pluriel Ökonomien) **DE** *Wirtschaft* [*Ökonomie*] • **FR** *économie* [*système économique*] • **EN** *economy* [*system*] • **PT** *economia* [*sistema económico*] **Beispill** der nationaler Ökonomie geet et gutt **Synonym** Wirtschaft **2.** (kee Pluriel) **DE** *Wirtschaftswissenschaften* • **FR** *économie* [*science*] • **EN** *economics* [*science*] • **PT** *ciências económicas* **Beispill** hien huet op der Universitét Ökonomie studéiert

- i** Variant: Ökonomie
- i** Kuerzform: Eko

Ökonomist [e:konom'ist] Maskulinum (Pluriel Ökonomisten) **DE** *Volkswirt* • **FR** *économiste* • **EN** *economist* • **PT** *economista* **Beispill** zwee bekannt Ökonomisten hunn eng Etüd iwwer d'Lëtzebuenger Handwerk publizéiert

- i** Weiblech Form: ♀Ökonomistin

Ökonomistin [e:konom'istin] Femininum (Pluriel Ökonomistinnen) **DE** *Volkswirtin* • **FR** *économiste* [*femme*] • **EN** *economist* [*female*] • **PT** *economista* [*mulher*] **Beispill** eis Firma huet elo eng Ökonomistin agestellt, fir beim Opstelle vum Budget ze hëllefen

- i** Männlech Form: ♂Ökonomist

Ekstas Femininum (Pluriel Ekstasen) - Variant vun ♀Extas

Ekzeema [ægʒ'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Ekzeemaen / Ekzeemen) **DE** *Ekzem* • **FR** *eczéma* • **EN** *eczema* • **PT** *eczema* **Beispill** ultraviolett Stralen hëllefe bei Ekzeema

Ekzema [ægʒ'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Ekzemaen / Ekzemen) - Variant vun ♀Ekzeema

Elaboratioun [elabɔrasj'əʃɔn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ausarbeitung* • **FR** *élaboration* [*préparation*] • **EN** *elaboration, development* • **PT** *elaboração* [*preparação*] **Beispill** en Ingenieursbüro bekëmmert sech ëm d'Elaboratioun vum Bauprojet

elaboréieren [elabɔR'ziəRəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé elaboréiert) > **transitiv** **DE** *ausarbeiten* [*erstellen*] • **FR** *élaborer* [*préparer*] • **EN** *to elaborate, to develop* • **PT** *elaborar* [*preparar*] **Beispill** et gëtt héich Zäit, datt mir en neit Konzept fir eis Publicitéit elaboréieren

elaboréiert [elabɔR'ziəRɛ] Adjektiv **DE** *elaboriert* • **FR** *élaboré* [*recherché, sophistiqué*] • **EN** *elaborate, detailed* • **PT** *elaborado* [*refinado, sofisticado*] **Beispill** mir brauche fir dës Konstruktoun en elaboréierte Plang

- i** „elaboréiert“ kann och de Participe passé vum Verb ♀elaboréieren sinn.

Elan [el'ã:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Elan* • **FR** *élan* [*enthousiasme*] • **EN** *elan* • **PT** *impeto, entusiasmo* **Beispiller** d'Studente si mat Elan un den neie Projet erugaangen; de Fuerscher gouf duerch de Réckschlag a sengem Elan gebremst **Synonym** Schwong

elastesch [el'astəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *elastisch* [*dehnbar, biegsam*] • **FR** *élastique, flexible* [*matériaux*] • **EN** *elastic, stretch* • **PT** *elástico, flexível* [*material*] **Beispill** ech kafen nëmme Boxen, déi elastesch sinn **2.** **DE** *elastisch* [*geschmeidig, beweglich*] • **FR** *souple, agile* [*personne*] • **EN** *supple, flexible* • **PT** *flexível, ágil* [*peessoa*] **Beispill** bass du nach elastesch genuch, fir d'Kopplabunz ze schloen?

Elastizitéit [elastsit'si:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Elastizität* [*elastische Beschaffenheit*] • **FR** *élasticité* [*flexibilité*] • **EN** *elasticity* • **PT** *elasticidade* [*propriedade elástica*] **Beispill** an eisem Laboratoire moosse mer d'Elastizitéit vu verschiddene Metaller **2.** **DE** *Elastizität* [*Geschmeidigkeit, Beweglichkeit*] • **FR** *élasticité* [*souplesse*] • **EN** *suppleness, agility* • **PT** *elasticidade* [*agilidade*] **Beispill** de mënschleche Kierper verléiert mam Alter un Elastizitéit

elauter [əl'æ:ʊtɛ] onverännerbaart Adjektiv **1.** **DE** *lauter* [*nichts als*] • **FR** *rien que* • **EN** *nothing but, just* • **PT** *só, apenas* **Beispill** um Fest waren elauter Leit, déi sech net kann hunn **2.** **DE** *lauter* [*viel*] • **FR** *beaucoup de* • **EN** *a lot of* • **PT** *muito(s), bastant(s)* **Beispill** meng Schwëster huet elauter Speechelen am Gesiicht **3.** vun elauter **DE** *vor lauter, aus lauter* • **FR** *par pur* [*par extrême*] • **EN** *out of sheer, with pure* • **PT** *por puro, de tanto* [*tamanho, tal*] **Beispill** de Chauffeur ass vun elauter Middegkeet um Steier agetompt

- i** Variant: lauter

Elbling [ˈɛlblɪŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Elbling* [*Rebsorte*] • **FR** *elbling* [*cépage*] • **EN** *Elbling* [*type of grape*] • **PT** *Elbling* [*casta de uva*] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Elbling gelies **2.** (Pluriel Elblingen) **DE** *Elbling* [*Wein*] • **FR** *elbling* [*vin*] • **EN** *Elbling* [*wine*] • **PT** *Elbling* [*vinho*] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech den Elbling am léifsten; de Wënzer huet zwee Elblingen a sengem Sortiment **3.** (Pluriel Elbling / Elblingen) **DE** *Elbling* [*Glas Wein*] • **FR** (*verre d'*)*elbling* • **EN** (*glass of*) *Elbling* • **PT** *copo de vinho* *Elbling* **Beispill** Garçon, zwee EL-

bling, wannechgelift!

Elch [æɫç] Maskulinum (Pluriel Elchen) DE *Elch* • FR *élan* [cerf] • EN *elk* • PT *alce* **Beispill** op eiser Rees duerch Kanada hu mir vill **Elche** gesinn

Elchert [ˈæɫçɛt] Eegennum DE *Nobressart* • FR *Nobressart* • EN *Nobressart* • PT *Nobressart* **Beispiller** ech wunnen zu **Elchert**; fiert dëse Bus op **Elchert**?

E-Learning Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

Elefant [ələfˈɑnt] Maskulinum (Pluriel Elefanten) DE *Elefant* • FR *éléphant* • EN *elephant* • PT *elefante* **Beispiller** d'Kanner ware mat hirer Joffer d'Elefanten an den Zoo kucken; maach net aus all Méck en **Elefant!** [əgs] [reeg dech net iwweh all Klenggeheet op!]

elegant [elegˈɑnt] Adjektiv 1. DE *elegant* [schick] • FR *élégant* [chic, raffiné] <Adverb *élégamment*> • EN *elegant* [stylish] <Adverb *elegantly*> • PT *elegante* [chique] <Adverb *elegantemente*> **Beispiller** hir Wunneng ass **elegant** ageriicht; fir d'Reception hu sech d'Invitéen all **elegant** ugedoen 2. DE *elegant* [graziös] • FR *élégant, gracieux* <Adverb *gracieusement*> • EN *elegant* [graceful] <Adverb *elegantly*> • PT *elegante* [gracioso] <Adverb *elegantemente*> **Beispiller** du hues eng **elegant** Schrëft; d'Dänzer beweegen sech **elegant** 3. DE *elegant* [clever] • FR *élégant* [habile] <Adverb *habilement*> • EN *elegant* [clever] <Adverb *elegantly*> • PT *elegante* [hábil, subtil] <Adverb *habilmente*> **Beispiller** et gouf eng **elegant** Léisung fir de Problem fonnt; hien huet sech op eng **elegant** Manéier erausgeriet; si hunn sech **elegant** aus der Affär gezunn

Eleganz [elegˈɑnts] Femininum (kee Pluriel) DE *Eleganz* [Schick] • FR *élégance* [chic, harmonie] • EN *elegance* [stylishness] • PT *elegância* [chiquismo, harmonial] **Beispiller** d'Madamm kleet sech ëmmer mat vill **Eleganz**; duerch déi classesch Miwwele kritt de Raum eng gewëssen **Eleganz**

elei [əlˈɑi] Adverb 1. DE *hier* [an dieser Stelle] • FR *ici* [en ce lieu, à cet endroit] • EN *here* [in this place] • PT *aqui* [neste lugar, neste sitio] **Beispiller** **elei** läit den Ziedel, no deem ech gesicht hunn!; et steet alles **elei** am Dossier; vun **elei** aus huet een eng fantastesch Vue; deen **elei** ass keen Dommen [əgs] lech si keen Dommen] **Synonym** hei 2. DE *hier* [in diesem Fall] • FR *ici* [dans ce cas] • EN *here* [in this case] • PT *aqui* [neste caso] **Beispill** **elei** handelt et sech ëm eng kriddeleg Fro **Synonym** hei

eléischt Adverb - Variant vun ↗eréischt

eléischt Partikel - Variant vun ↗eréischt

Elektresch [e:ˈæktʁəʃ] Neutrum (kee Pluriel) 1. DE *Strom* [Elektrizität] • FR *courant* [électrique], *électricité* • EN *current* [electric], *electricity* • PT *corrente* [elétrica], *eletricidade* **Beispiller** well d'Aarbechter un de Leitunge geschaff hunn, hate mir de Mëtteg keen **Elektresch**; an där Steckdous ass keen **Elektresch**; d'**Elektresch** ass nees méi deier ginn 2. DE *elektrische Leitungen* • FR *installation électrique* • EN *electricity* [the mains] • PT *instalação elétrica* **Beispill** d'nächst Woch gött d'**Elektresch** an eisem neien Haus guleecht

elektresch [elˈæktʁəʃ] Adjektiv 1. DE *elektrisch* [die Elektrizität betreffend] • FR *électrique* [relatif à l'électricité] <Adverb *électriquement*> • EN *electric* [connected with electricity] <Adverb *electrically*> • PT *elétrico* [relativo à electricidade] <Adverb *eletricamente*> **Beispiller** mir hunn d'**elektresch** Leitungen ersetze gelooss; d'Kanner krute fir Chrëschttag en **elektreschen** Zuch geschenkt; ronderëm d'Perch ass en **elektreschen** Zonk; eis Garagépaart geet **elektresch** op an zou 2. DE *elektrisch* [Instrument] • FR *électrique* [instrument] • EN *electric* [instrument] • PT *elétrico* [instrumento] **Beispill** du kanns Coursen huelen, fir akusteschesch oder **elektresch** Gittar ze léieren

Elektricitéit [elæktʁisit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Elektrizitéit

elektifizéieren [elæktʁifits'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **elektifizéiert**) » **transitiv** DE *elektrifizieren* • FR *électrifier* • EN *to electrify* • PT *eletrificar* **Beispill** d'Eisebunnsstrecke goufen no an no all **elektifizéiert**

Elektriker [elæktʁ'ike] Maskulinum (Pluriel Elektriker) 1. DE *Elektriker* • FR *électricien* • EN *electrician* • PT *eletricista* **Beispiller** hien huet eng Léier als **Elektriker** gemaach; den **Elektriker** huet d'Wäschmaschinn matgeholl, fir se ze flecten 2. DE *Elektrogerätehändler* • FR *revendeur d'électroménager* • EN *electrician's* • PT *revendedor de eletrodomésticos* **Beispill** mir kafen all eis Kichenapparater beim **Elektriker** am Duerf

I Weiblech Form: ↗Elektrikerin

Elektrikerin [elˈæktʁikərin] Femininum (Pluriel Elektrikerinnen) DE *Elektrikerin* • FR *électricienne* • EN *electrician* [female] • PT *eletricista* [mulher] **Beispill** d'**Elektrikerin** huet mer op menger Terrass eng Steckdous bäigesat

I Männlech Form: ↗Elektriker

elektreséieren [elæktʁiz'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **elektreséiert**) » **reflexiv** DE *sich einen Stromschlag zuziehen* • FR *recevoir une décharge électrique* • EN *to receive an electric shock* • PT *apanhar um choque elétrico* **Beispiller** ech hu mech un der Steckdous **elektreséiert**; de Publikum war ewéi **elektreséiert** [əgs] [de Publikum war begeeschtert]

Elektrizitéit [elæktʁitsit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) 1. [Physik] DE *Elektrizität* • FR *électricité* • EN *electricity* • PT *eletricidade* **Beispill** an der Physiksstonn hunn d'Schüler de Prinzip vun der **Elektrizitéit** erkläert kritt 2. DE *Elektrizität* [Energie] • FR *électricité* [énergie] • EN *electricity* [energy] • PT *eletricidade* [energia] **Beispill** am neie Kraaftwierk gött d'**Elektrizitéit** fir 30.000 Stéit produzéiert **Synonym** **Elektresch**

I Variant: **Elektricitéit**

Elektroauto [elˈæktʁo:ɑ:to:] Maskulinum (Pluriel Elektroautoen) DE *Elektroauto* • FR *voiture électrique* • EN *electric vehicle* • PT *carro elétrico* **Beispiller** mäin **Elektroauto** huet eng Autonomie vu bis zu 180 km; mir mussen derfir suergen, datt eis **Elektroautoen** nëmme mat Strom aus erneierbarer Energie fueren **Synonym** **elektreschen** Auto

Elektrokardiogramm [elæktro:kɑrdjogram] Maskulinum (Pluriel Elektrokardiogrammen) DE *Elektrokardiogramm* • FR *électrocardiogramme* • EN *electrocardiogram*, *ECG* • PT *ECG*, *eletrocardiograma* **Beispill** nodeems ech ouni Grond zesummegebrach war, krut ech an der Urgence en Elektrokardiogramm gemaach **Synonym** EKG

Elektromobilitéit [el'æktro:mobilɪtɛ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Elektron [elæktro:n] Maskulinum (Pluriel Elektronen) DE *Elektron* • FR *électron* • EN *electron* • PT *eletrão* **Beispill** en Elektron ass ëmmer negativ gelueden

elektronesch [elækt'r'o:nəʃ] Adjektiv DE *elektronisch* • FR *électronique* <Adverb *de façon électronique*> • EN *electronic* <Adverb *electronically*> • PT *eletrónico* <Adverb *por meios eletrónicos*> **Beispiller** e puer elektronesch Komponente vun der Maschinn hu missen ersat ginn; déi ganz Produktioun gëtt elektronesch iwwerwaacht

Elektronik [elækt'r'o:nɪk] Femininum (kee Pluriel) 1. DE *Elektronik* [Wissenschaft] • FR *électronique* [science] • EN *electronics* [science] • PT *eletrónica* [ciência] **Beispill** seng Schwëster huet en Doktorat an der **Elektronik** 2. DE *Elektronik* [elektronische Ausstattung] • FR *électronique* [équipement électronique] • EN *electronic equipment* • PT *eletrónica* [sistema eletrónico] **Beispill** déi ganz **Elektronik** vun sengem Auto huet missen ersat ginn

elektrostatesch [el'æktro:sta:təʃ] Adjektiv DE *elektrostatisch* • FR *électrostatique* <Adverb *d'électricité statique*> • EN *electrostatic* <Adverb *electrostatically*> • PT *eletróstático* <Adverb *com eletricidade estática*> **Beispiller** an deem Labo ginn elektrostatesch Phenomeener analyséiert; mäi Pullover ass elektrostatesch gelueden

Elektrotechnik [el'æktro:tæɕnik] Femininum (kee Pluriel) DE *Elektrotechnik* • FR *électrotechnique* • EN *electrical engineering* • PT *engenharia eletrotécnica* **Beispill** eisen neien Elektriker kennt sech och an der **Elektrotechnik** aus

Elektrovëlo Maskulinum (Pluriel Elektrovëloen) DE *E-Bike*, *Elektrofahrrad* • FR *vélo électrique* • PT *bicicleta elétrica* **Beispill** mat mengem neien **Elektrovëlo** kommen ech gutt de Bierg erop; bezilt är Gemeng eng Primm, wann ee sech en **Elektrovëlo** keeft? **Synonymen** E-Bike, elektresche Vëlo

Element [ɛləm'ænt] Neutrum (Pluriel Elementer) 1. DE *Element*, *Bestandteil* • FR *élément* [composant(e)] • EN *element* [part, component] • PT *elemento* [componente] **Beispiller** de Schräiner muss déi verschidden **Elementer** vum Schaf nach zesummebauen; d'Sprooch ass e wichtegt **Element** fir d'Integratioun 2. DE *Element* [Substanz] • FR *élément* [substance] • EN *element* [substance] • PT *elemento* [substância] **Beispill** kanns du mir zwee radioaktiv **Elementer** nennen? 3. an sengem **Element** sinn DE *in seinem Element sein* • FR *être dans son élément, se sentir à l'aise* • EN *to be in one's element* • PT *estar no seu elemento, sentir-se à vontade* **Beispiller** wann ech Musek ka maachen, sinn ech a mengem **Element**; am Waasser ass eise Klänge voll an sengem **Element**

elementar [elemænt'a:r] Adjektiv DE *elementar* [grundlegend] • FR *élémentaire* [fondamental] • EN *elementary* • PT *elementar* [fundamental] **Beispiller** dat ass **elementar**, dat misst de wëssen!; déi **elementaarst** Héiflechkeet verlaangt, datt Dir eis Bescheed sot

eleng [əl'æŋ] Adjektiv 1. DE *allein* [ohne weitere Gesellschaft] • FR *seul* [sans autre compagnie] • EN *alone* [on one's own] • PT *sozinho* [sem outra companhia] **Beispiller** mir dräi ware ganz **eleng** am Restaurant; wa kee mat mer geet, da ginn ech **eleng** op d'Braderie 2. **eleng** sinn DE *allein sein* [leinsam sein] • FR *être seul* [être solitaire] • EN *to be alone* [to be lonely] • PT *estar só* [estar solitário] **Beispiller** et ass net gutt, wann de Mënsch **eleng** ass; zënter hire Mann dout ass, fillt d'Wittfra sech ganz **eleng**

i Variant: **aleng**

eleng [əl'æŋ] Adverb 1. DE *allein* [ohne Hilfe] • FR *seul* [sans l'aide d'autrui] • EN *by oneself* [without help] • PT *sozinho* [sem ajuda] **Beispill** eise Klänge ka schonn **eleng** goen 2. DE *allein* [ausschließlich] • FR *seulement* [uniquement, exclusivement] • EN *alone* [exclusively] • PT *só* [unicamente, exclusivamente] **Beispill** d'Cheffin **eleng** dréit d'Veantwortung fir déi Decisioun 3. DE *allein* [schon] • FR *seul*, *rien que* [déjà] • EN *alone* [without other factors] • PT *só* [já] **Beispiller** **eleng** hiert Behuele weist, datt se sech eppes virzwerfen hunn; d'Publicitéit **eleng** mécht schonn en décke Chiffer am Budget aus

i Variant: **aleng**

eleng erziéind [el'æŋɛts'zɪənt] Adjektiv - Variant vun **elengerzéind**

elengerzéind [əl'æŋɛtszɪənt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

eleng loossen [əl'æŋlɔ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **eleng** gelooss)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Elengsinn Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Elf Maskulinum (Pluriel Elfen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: **Elfin**

Elf Femininum (Pluriel Elfen) - Variant vun **Elfin**

Elfenbeinküst ['ælfənbaɪnkyst] Eegennumm, Femininum DE *Elfenbeinküste* • FR *Côte d'Ivoire* • EN *Côte d'Ivoire* • PT *Costa do Marfim* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der **Elfenbeinküst**; ech fueren d'nächst Woch an d'**Elfenbeinküst**; ech kommen aus der **Elfenbeinküst** **Synonym** Côte d'Ivoire

i männlech Persoun: **Elvorer** weiblech Persoun: **Elvorerin** Adjektiv: **Elvoresch**

Elfin Femininum (Pluriel Elfinnen)

i Variant: **Elf**

i Männlech Form: **Elf**

eligibel [elɪz'i:bəl] Adjektiv 1. DE *wählbar* [über das passive Wahlrecht verfügend] • FR *éligible* [qui a le droit

de vote passif] • **EN** *eligible to vote* • **PT** *elegível* [*que tem direito de ser eleito*] **Beispill** fir eligibel ze sinn, muss een den Dag vun de Wale groussjäreg sinn **Synonym** wielbar **2.** eligibel si fir **DE** *antragsberechtigt sein für, in Betracht kommen für* • **FR** *être éligible à être en droit de jouir de*] • **EN** *to be eligible for* • **PT** *ser elegível para* [*reunir os requisitos para poder beneficiar de*] **Beispill** net all Student ass fir e Subsid eligibel

Eligibilitéit [elɪʒibilit'ɛit] Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

Eliminatioun [eliminasi'øʊn] Femininum (Pluriel Eliminatiounen) **1.** **DE** *Beseitigung* • **FR** *élimination* [*destruction, eradication*] • **EN** *disposal* • **PT** *eliminação* [*destruição, erradicação*] **Beispill** iwwer d'Eliminatioun vum Offall gëtt et en neit Reglement **2.** **DE** *Ausscheiden* [*aus einem Wettkampf*] • **FR** *élimination* [*mise hors compétition*] • **EN** *elimination, knockout* • **PT** *eliminação* [*numa competição*] **Beispill** d'Ekipp steet kuerz virun der Eliminatioun

eliminéieren [elimin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eliminéiert) » **transitiv 1.** **DE** *eliminieren, beseitigen* • **FR** *éliminer, supprimer* • **EN** *to eliminate, to dispose of* • **PT** *eliminar, suprimir* **Beispiller** déi Problemer kënnen net all vun haut op muer eliminéiert ginn; den Diktator huet all seng Géigner eliminéiert **2.** **DE** *eliminieren* [*ausschließen*] • **FR** *éliminer* [*écarter, mettre hors compétition*] • **EN** *to eliminate* [*to exclude from participation*] • **PT** *eliminar* [*excluir, colocar fora de competição*] **Beispiller** eis Ekipp gouf schonn an der Qualifikatioun eliminéiert; de Sportler ass weinst Dopping eliminéiert ginn; zwee Kandidat goufen am Concours eliminéiert

elitär [elit'ɛ:ɾ] Adjektiv **DE** *elitär* • **FR** *élitaire* • **EN** *elitist* • **PT** *elitista* **Beispill** dee Moler verkéiert nëmmen an elitäre Kreesser

Elite [el'it] Femininum (Pluriel Elitten) - Variant vun ↗Elitt

Elitt [el'it] Femininum (Pluriel Elitten) **DE** *Elite* [*Führungsschicht*] • **FR** *élite* • **EN** *elite* • **PT** *élite, escol* **Beispill** dee Coureur gehéiert zur Elitt vum Vëlosport

Elittezaldot [el'itəsaldɔ:t] Maskulinum (Pluriel Elittezaldoten) **DE** *Elitesoldat* • **FR** *soldat d'élite* • **EN** *elite soldier* • **PT** *soldado de elite* **Beispill** déi geheim Operatioun gouf vun Elittezaldoten ausgeféiert

I Weiblech Form: ↗Elittezaldotin

Elittezaldotin [el'itəsaldɔ:tin] Femininum (Pluriel Elittezaldotinnen) **DE** *Elitesoldatin* • **FR** *soldate d'élite* • **EN** *elite soldier* [*female*] • **PT** *soldada de elite* [*militar*] **Beispill** als Elittezaldotin gouf meng Bekannte fir hiren Asaz bei enger geheimer Missioun geéiert

I Männlech Form: ↗Elittezaldot

Ell [æɪ] Eegennumm **DE** *Ell* • **FR** *Ell* • **EN** *Ell* • **PT** *Ell* **Beispiller** ech wunnen zu Ell; fiert dëse Bus op Ell?

Ellchen Femininum (Pluriel Ellercher) Phoxinus phoxinus **DE** *Elritze* • **FR** *vairon* • **EN** *common minnow* • **PT** *peixinho-de-engodo* **Beispill** d'Ellchen ass an Europa wäit verbreet **Synonym** Dreckseller

ellen [ˈælən] Adjektiv **1.** **DE** *hässlich* [*unschön*] • **FR** *laid, vilain* [*linesthétique*] • **EN** *ugly* [*unattractive*] • **PT** *feio* [*linestético*] **Beispiller** d'Sekretärin hat haut en ellent Kleed un; wat huet dat Haus eng elle Fassad!; „katzen“ ass en ellent Wuert! **Synonym** grujeleg **2.** **DE** *mulmig, angst und bange* • **FR** *troublé, angoissé, plein d'appréhension* • **EN** *filled with dread* • **PT** *afliito, angustiado, apreensivo* **Beispill** et gëtt mer ellen, wann ech un d'Examen denken! **3.** **DE** *hässlich* [*böse*] • **FR** *cruel, méchant* <Adverb cruellement, méchamment> • **EN** *wicked, ugly* [*unpleasant*] <Adverb unpleasantly> • **PT** *cruel, ruim, mau* <Adverb ruimmente, mal> **Beispiller** wat ass dat eng elle Welt!; dat Kand huet en ellene Charakter; den Eedem huet ganz eng elle vun senger Schwéiermamm geschwat **Synonym** schlëmm **4.** **DE** *hässlich, schlimm* • **FR** *grave, sérieux, vilain* <Adverb grièvement, sérieusement> • **EN** *ugly, bad, nasty* <Adverb badly> • **PT** *grave, sério, feio* <Adverb gravemente, seriamente> **Beispiller** dat do ass eng ellen Affär!; beim Accident goufen e puer Leit elle blesséiert **Synonymen** schlëmm, schro

ellen [ˈælən] Adverb [ëgs] **DE** *sehr, ungemain* • **FR** *très, extrêmement, drôlement* • **EN** *very, awfully* • **PT** *muito, extremamente* **Beispiller** haut war et ellen dompeg; mir hunn eis elle geflass **Synonymen** al, béis, schéin, uerg

Elleng [ˈæləŋ] Eegennumm **DE** *Ellingen* • **FR** *Ellange* • **EN** *Ellange* • **PT** *Ellange* **Beispiller** ech wunnen zu Elleng; fiert dëse Bus op Elleng?

Ellenger Gare [ˈæləŋeg'a:ɾ] Eegennumm **DE** *Ellange-Gare* • **FR** *Ellange-Gare* • **EN** *Ellange-Gare* • **PT** *Ellange-Gare* **Beispiller** ech wunnen op der Ellenger Gare; fiert dëse Bus op d'Ellenger Gare?

Ellesondeg Maskulinum (Pluriel Ellesonndeger) **DE** *fünfter Fastensonntag, Sonntag vor Palmsonntag* • **FR** *cinquième dimanche du carême, dimanche précédant le dimanche des Rameaux* • **EN** *Passion Sunday, fifth Sunday of Lent* • **PT** *quinto domingo da Quaresma, domingo que precede o domingo de Ramos* **Beispill** den Ellesondeg ass den zweeteschte Sonndeg an der Faaschtzäit

I Variant: Ellesonden

Ellesonden Maskulinum (Pluriel Ellesonndeger) - Variant vun ↗Ellesondeg

elliptesch Adjektiv

I Hei entsteeet en neien Artikel.

elo [əɫ'o:] Adverb **1.** **DE** *jetzt* • **FR** *maintenant* • **EN** *now* • **PT** *agora* **Beispiller** ech hunn d'Wäsch de Moien ausgehaangen, se misst elo dréche sinn; bis elo ass nach näischt beschloss; vun elo u ginn aner Säiten opgezunn; d'Kanner si midd, mir ginn elo heem; a wat geschitt elo?; et ass elo oder ni! **2.** elo wéini **DE** *neulich, letzts* • **FR** *l'autre jour* [*récemment*] • **EN** *the other day* • **PT** *no outro dia* [*recentemente*] **Beispiller** ech wollt elo wéini engem däi super Witz erzielen, mee ech hat d'Pointe vergiess; mäi Brudder huet elo wéini eng Klassefoto vu senger aler Septième erëmfonnt

I Variant: lo

El Salvador [æɫs'ɔlvado:ɾ] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *El Salvador* • **FR** *El Salvador* • **EN** *El Salvador* • **PT** *Salvador* **Beispiller** ech war schonn

dräimol am El Salvador; ech fueren d'nächst Woch an den El Salvador; ech kommen aus dem El Salvador; ech war schonn dräimol an El Salvador; ech fueren d'nächst Woch an El Salvador; ech kommen aus El Salvador

i männlech Persoun: ↗Salvadorianer weiblech Persoun: ↗Salvadorinerin Adjektiv: ↗salvadorianesch Haaptstad: ↗San Salvador

Elster ['ælstɛ] Femininum (Pluriel Elsteren) **DE** *Elster* • **FR** *pie bavarde* • **EN** *Eurasian magpie* • **PT** *pega-rabuda* **Beispill** wéi laang bréien d'Elsteren? **Synonym** Kréi

Elteren ['æltɛrən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Eltern* • **FR** *parents [père et mère]* • **EN** *parents* • **PT** *pais [pai e mãe]* **Beispiller** hie wunnt nach bei sengen Elteren; dee Kaddo ass net vu schlechten Elteren! [ëgs] [dee Kaddo léisst sech weisen]

Elterendeel ['æltɛrəndɛ:l] Maskulinum (Pluriel Elterendeeler) **DE** *Elternteil* • **FR** *parent [père ou mère]* • **EN** *parent [mother or father]* • **PT** *um dos pais [a mãe ou o pai]* **Beispill** d'Umeldung muss vun op d'mannst engem Elterendeel ënnerschriwwen sinn

Elterenhaus ['æltɛrənɦæ:ʊs] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Elternhaus [Gebäude]* • **FR** *maison natale* • **EN** *parents' house, parental home* • **PT** *casa de nascimento* **Beispill** säin Elterenhaus gétt d'nächst Woch versteet **Synonym** Heemechtshaus **2. DE** *Elternhaus [familiäres Umfeld]* • **FR** *milieu familial* • **EN** *home [family]* • **PT** *meio familiar* **Beispill** hien hat e gutt Elterenhaus

Elterevereenegung ['æltɛrəvɛrɛ:nəzʊŋ] Femininum (Pluriel Elterevereenegungen) **DE** *Elternvertretung* • **FR** *association des parents d'élèves* • **EN** *parents' association* • **PT** *associação de pais de alunos* **Beispill** d'Elterevereenegung krut an der Schoul méi Matproochrecht

elterlech ['æltɛləç] Adjektiv **DE** *elterlich* • **FR** *parental, des parents* • **EN** *parental* • **PT** *parental, dos pais* **Beispiller** ech mengen, dir sidd iech net ëmmer ärer elterlecher Responsabilitéit bewosst!; mäi Cousin wëllt no sengem Studium den elterleche Wénzerbetrib iwwerhuelen

Ëlwen ['əlvən] Eegennumm **DE** *Ulflingen* • **FR** *Troisvierges* • **EN** *Troisvierges* • **PT** *Troisvierges* **Beispiller** ech wunnen zu Ëlwen; fiert dëse Bus op Ëlwen?

Elweng ['əlvɛŋ] Eegennumm **DE** *Elvingen* • **FR** *Elvange* • **EN** *Elvange* • **PT** *Elvange* **Beispiller** ech wunnen zu Elweng; fiert dëse Bus op Elweng?

Elz [æltz] Eegennumm **DE** *Eltz* • **FR** *Eltz* • **EN** *Eltz* • **PT** *Eltz* **Beispiller** ech wunnen zu Elz; fiert dëse Bus op Elz?

ëm [əm] Adverb ëm (déi) **DE** *um (die), (in) etwa* • **FR** *environ, à peu près* • **EN** *about, around* • **PT** *cerca de, à volta de, mais ou menos* **Beispiller** et waren ëm déi 300 Leit um Fest; eng Lutsch kascht ëm een Euro; hien ass ëm déi 30 [hien ass ongeféier 30 Joer all] **Synonym** ongeféier

ëm [əm] Prepositioun » **mam Akkusativ 1. DE** *um [räumlich]* • **FR** *autour de* • **EN** *around, round* • **PT** *à volta de, em volta de, em torno de* **Beispiller** hien huet mir den Aarm ëm d'Schëllere geluecht, fir mech ze tréischen; de Mound dréit ëm d'Äerd an d'Äerd dréit ëm d'Sonn;

d'Famill am Trauer stoung an aller Stéll ëm d'Graf; hie mécht e grouse Bou ëm säi streideregeng Noper; meng Bomi muss ëmmer Leit ëm sech hunn [meng Bomi ass net gären eleng] **Synonym** ronderëm **2. DE** *um [im Hinblick auf]* • **FR** *pour [au sujet de]* • **EN** *for, about* • **PT** *por, com, de [no que diz respeito a]* **Beispiller** et ass mir baang ëm meng Plaz; d'Nopere beneiden eis ëm eise schéine Gaart **3. DE** *um [pünktlich um]* • **FR** *à [telle heure]* • **EN** *at [particular time]* • **PT** *à(s) [tal hora]* **Beispill** de Film geet ëm néng Auer un **Synonym** um **4. DE** *um ... herum, ungefähr [zeitlich]* • **FR** *vers [telle heure, telle date]* • **EN** *about, around [a time, a date]* • **PT** *por volta de [tal hora, tal data]* **Beispiller** eist Haus gouf ëm 1930 gebaut; mir sinn ëm den 20. erëm zu Land **5. DE** *um [eine Maß-, eine Mengenangabe]* • **FR** *de [d'une certaine valeur, d'une certaine mesure]* • **EN** *by [amount, measurement]* • **PT** *de, em, por [de um tanto]* **Beispiller** d'Zuel vun den Touristen ass dést Joer ëm siwe Prozent an d'Luucht gaangen; der Braut hire Rack gétt nach ëm e puer Zentimeter méi kuerz gemaach; de Keefer ass ëm 100 Euro bedru ginn; mir hunn eis ëm zwou Minutte verpasst!

ëm [əm] Adverb **1. DE** *sauer [verdorben]* • **FR** *tourné [aigr]* • **EN** *off, bad, turned* • **PT** *azedo [lestragado]* **Beispiller** déi Mëllec ass ëm, schött se ewech!; bass du ëm? [ëgs] [bass du verréckt?] **2. DE** *um [vorbei]* • **FR** *fini, passé, terminé* • **EN** *over, finished* • **PT** *acabado, passado, terminado* **Beispill** déi Zäite sinn ëm! **Synonym** eriwwer

em [əm] Personalpronomen » **3. Persoun Singulier / männlech / Dativ 1. DE** *ihm* • **FR** *lui* • **EN** *him* • **PT** *lhe, ele* **Beispill** de Bouf ass d'Kellertrap erfogbonzelt, mee et ass em näischt geschitt » **3. Persoun Singulier / weiblech** Ëmgangsform / sächlech / Dativ **2. DE** *ih* • **FR** *lui, elle* • **EN** *her* • **PT** *lhe, ela* **Beispiller** mäi Meedche misst méi trainéieren, mee et feelt em un der néideger Disziplin; säi Mann ass stänneg hanner em, datt et sech soll méi schéin undoen » **3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ 3. DE** *ihm* • **FR** *lui, elle* • **EN** *him, her* • **PT** *lhe, ele, ela* **Beispill** ech hunn dem Kand gewénkt an em gelaacht

EM Femininum (Pluriel EMen) - Kuerzform vun ↗Europameeschterschaft

ëm- Verbpartikel **DE** {abtrennbare Erstglied eines Verbs} • **FR** {particule séparable d'un verbe} • **EN** {separable verb particle} • **PT** {partícula separável de um verbo} **Beispiller** mäi Brudder dréit all Su dräimol ëm; mir hunn eis Vakanz kuerzfristeg missen ëmbuchen

i Verben, déi **ëm-** als Partikel hunn: ↗ëmänneren, ↗ëmbauen, ↗ëmbenennen, ↗ëmbilden, ↗ëmbitzen, ↗ëmbliederen, ↗ëmblosen, ↗ëmbrengen, ↗ëmbuchen, ↗ëmdeefen, ↗ëmdenken, ↗ëmdéppen, ↗ëmdinn, ↗ëmdirigéieren, ↗ëmdisponéieren, ↗ëmdoen, ↗ëmdréien, ↗ëmdréinen, ↗ëmfalen, ↗ëmfëllen, ↗ëmfonctionéieren, ↗ëmformuléieren, ↗ëmfunktionéieren, ↗ëmgeheien, ↗ëmgestalten, ↗ëmgoen, ↗ëmgoen, ↗ëmgruween, ↗ëmhaen, ↗ëmhängen, ↗ëmhéieren, ↗ëmhunnen, ↗ëmkippen, ↗ëmklammen, ↗ëmklappen, ↗ëmknécken, ↗ëmknécksen, ↗ëmkommen, ↗ëmkrämpelen, ↗ëmknücken, ↗ëmleeden, ↗ëmleeën, ↗ëmleien, ↗ëmlueden, ↗ëmmellen, ↗ëmmodelen, ↗ëmorganiséieren, ↗ëmpaken, ↗ëmplenzen, ↗ëmplouen, ↗ëmpolen, ↗ëmprogramméieren, ↗ëmpuchen, ↗ëmquartéieren, ↗ëmräissen, ↗ëmrappen, ↗ëmraumen, ↗ëmrechnen, ↗ëmrennen, ↗ëmschaffen, ↗ëmschalten, ↗ëmschëdden, ↗ëmschloen, ↗ëmschmäissen, ↗ëmschoulen, ↗ëmschreien, ↗ëmseeën, ↗ëmsetzen, ↗ëmsprangen, ↗ëmsteigen, ↗ëm-

stellen, ʔëmstëmmen, ʔëmstoussen, ʔëmstrukturéieren, ʔëm-suedelen, ʔëmtauschen, ʔëmtippen, ʔëmtrëllen, ʔëmverdee-len, ʔëmwandelen, ʔëmwerfen, ʔëmwiesselen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ʔëm Adverb

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ʔëm Prepositioun

ëmaarmen [əm'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmaarmt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmäerbelen [əm'ɛ:ɔbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmäerbelt) » **transitiv** DE *umarmen* • FR *serrer dans ses bras* • EN *to hug, to embrace* • PT *abraçar* [*dar um abraço*] **Beispiller** d'Mamm ëmäerbelt de Jong, ier en an den Zuch klëmmt; ech sinn esou frou, ech kéint d'ganz Welt ëmäerbelen!

i Variant: ëmäermelen

ëmäermelen [əm'ɛ:ɔmälən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmäermelt) - Variant vun ʔëmäerbelen

Email [em'ɑ:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Email* • FR *email* [*vernis*] • EN *enamel* • PT *esmalte* [*verniz*] **Beispill** den Email vum Dëppen ass ofgebréckelt

E-Mail ['i:mɔɪ] Maskulinum/Femininum (Pluriel E-Mailen) DE *E-Mail, Mail* • FR *mail, courrier électronique, courriel* • EN *email* • PT *e-mail* [*mensagem*] **Beispill** ech souz de ganzen Owend um Computer, E-Mailen ze schreiwen! **Synonym** Mail

E-Mail-Adress Femininum (Pluriel E-Mail-Adressen) DE *E-Mail-Adresse* • FR *adresse électronique, adresse courriel, adresse e-mail* • EN *email address* • PT *endereço eletrônico, endereço de e-mail* **Beispill** op wéi eng vun dengen E-Mail-Adresse soll ech der d'Dokumenter schécken?

i Kuerzform: Mailadress

emailléieren [emaj'i:ɔɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé emailléiert) » **transitiv** DE *emaillieren* • FR *émailler* [*recouvrir d'email*] • EN *to enamel* • PT *esmaltar* [*cobrir com esmalte*] **Beispill** d'Keramik gëtt am Uewe gebrannt an emailléiert

Emaischen ['e:maɪsɔn] Eegennumm - Variant vun ʔEmaischen

ëmänneren ['əmæɲərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeännert) » **transitiv** DE *umändern* • FR *retoucher* • EN *to alter* • PT *alterar, retocar* **Beispill** d'Néiesch huet der Cléiente hire Rack ëmgeännert

Ëmännerung ['əmæɲərʊŋ] Femininum (Pluriel Ëmännerungen) DE *Umänderung* • FR *retouche* • EN *alteration* • PT *alteração, retoque* **Beispill** d'Ëmännerung vum Kleed huet zwielef Euro kascht

Emanzipatioun [emantsipasi'əʊn] Femininum (Pluriel Emanzipatiounen) DE *Emanzipation* • FR *émancipation* • EN *emancipation* • PT *emancipação* **Beispill** de Virtrag iwwer d'Emanzipatioun vun der Fra war wierklech interessant

emanzipéieren [emantsip'ɔɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé emanzipéiert) » **reflexiv** DE *sich emanzipieren* • FR *s'émanciper* • EN *to emancipate oneself* • PT *emancipar-se* **Beispill** si haten sech ganz séier emanzipéiert

Emballage [ã:mbal'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Emballagen) DE *Verpackung* [*Material*] • FR *emballage* [*ce qui sert à emballer*] • EN *packaging, wrapping* • PT *embalagem* [*invólucro*] **Beispiller** den Emballage ass beim Transport futtigaangen; d'Emballagé mussen richteg entsuert ginn **Synonym** Verpackung

Embargo [æmb'ɑ:rgo:] Maskulinum (Pluriel Embargoen) DE *Embargo* • FR *embargo* • EN *embargo* • PT *embargo* **Beispill** d'Regierung verhänkt en Embargo géint dëst Land

Ëmbau ['əmbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Um-bau* [*Umänderung*] • FR *transformation* [*d'un immeuble*] • EN *conversion* [*of a building*] • PT *remodelação* [*de um edifício*] **Beispill** den Ëmbau vun eisem Haus huet eis vill Sue kascht

Ëmbauaarbechten ['əmbæ:ʊa:bəçtən] Femininum (kee Singulier) DE *Umbauarbeiten* • FR *travaux de transformation* • EN *renovations, conversion work* • PT *obras de remodelação* **Beispill** bei den Ëmbauaarbechte soll déi al Fassad erhale bleiwen

ëmbauen ['əmbaʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgebaut) » **transitiv 1.** DE *umbauen* [*umändern*] • FR *transformer* [*modifier, améliorer*] • EN *to renovate, to convert* • PT *remodelar, transformar* **Beispiller** eis Noperen hunn hiert Haus ëmgebaut; mäi Campingcar ass eng ëmgebaute Camionnette » **intransitiv 2.** DE *umbauen* [*Umbauarbeiten ausführen*] • FR *faire des transformations* • EN *to be renovated* • PT *fazer remodelações* [*num edifício*] **Beispill** de Supermarché baut ëm

embedden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé embedd)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmbenennen ['əmbənænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmbenannt) » **transitiv** DE *umbenennen* • FR *rebaptiser* • EN *to rename* • PT *rebatizar* **Beispill** no der Renovatioun gouf de Restaurant ëmbenannt

embêtéieren [ã:mbɛ:t'ɔɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé embêtéiert) » **transitiv** DE *belästigen, stören* • FR *embêter* [*agacer, gêner, déranger*] • EN *to irritate, to annoy, to bother* • PT *irritar, importunar, incomodar* **Beispiller** wann hie voll ass, bréngt en et fäerdeg, all Mënsch ze embêtéieren; embêtéier hien net, en ass amgaang ze schaffen! **Synonymmen** belästegen, behellegen

embêtéiert [ã:mbɛ:t'ɔɪɛt] Adjektiv embêtéiert sinn DE *in der Bredouille sein* • FR *être dans l'embarras* • EN *to be embarrassed, to be in a predicament* • PT *estar em apuros* **Beispill** wéi mir eis Schlëssele verluer haten, ware mer schéin embêtéiert

i „embêtéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ʔembêtéieren sinn.

ëmbilden ['əmbildən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgebilt) » **transitiv DE** umbilden • **FR** *remanier* [modifier la composition de] • **EN** *to shuffle* [to reorganize] • **PT** *recompôr* [modificar a composição de] **Beispill** an der Generalversammlung gouf de Komitee ëmgebilt

ëmbitzen ['əmbitsən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgebitt / ëmgebut) » **transitiv DE** umnâhen [einfassen] • **FR** *coudre* [un ourlet] • **EN** *to hem* • **PT** *coser* [uma bainha] **Beispill** de Bord muss fest ëmgebut ginn, soss hält en net

Embleem Maskulinum/Neutrum (Pluriel Embleemen / Embleemer) - Variant vun ↗Emblème

Emblème Maskulinum (Pluriel Emblèmes) **DE** *Abzeichen* [Symbol] • **FR** *emblème* [symbole] • **EN** *emblem* • **PT** *emblema* [símbolo] **Beispill** den Emblème vun eiser Musek ass e roude Sol-Schlüssel op gielem Fong **Synonym** Ofzeechen

i Variant: Embleem

ëmbliederen ['əmbliədərən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgebliedert) » **transitiv DE** umblättern • **FR** *tourner* [une page] • **EN** *to turn over, to turn* [a page] • **PT** *virar* [uma página] **Beispill** du muss d'Säite lues ëmbliederen, soss geet d'Buch futti

ëmblosen ['əmblo:zən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgeblosen) » **transitiv DE** umblasen [umwerfen] • **FR** *renverser* [coup de vent] • **EN** *to blow over* [wind] • **PT** *derrubar* [vento] **Beispill** d'Beem goufe vum Stuerm ëmgeblosen

Embolie [ä:mbol'i:] Femininum (Pluriel Embolien) **DE** *Embolie* • **FR** *embolie* • **EN** *embolism* • **PT** *embolia* **Beispill** mäi Brudder läit mat enger Embolie am Spidol

ëmbréngen ['əmbreŋən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmbruecht) » **transitiv 1. DE** umbringen • **FR** *tuer, assassiner* • **EN** *to kill, to murder* • **PT** *matar, assassinar* **Beispiller** de Verbriecher sätzt am Prisong, well en een ëmbruecht huet; dee Kaméidi bréngt mech nach ëm! [ëgs] [ech verdroen dee Kaméidi geschwënn net méi!] **Synonymmen** ermorden, killen » **reflexiv 2. DE** *sich umbringen* • **FR** *se tuer, se suicider* • **EN** *to kill oneself, to commit suicide* • **PT** *matar-se, suicidar-se* **Beispiller** dee Schrëftsteller huet sech a jonke Joren ëmbruecht; mäi Cousin bréngt sech bal ëm, fir de Beschten an der Klass ze ginn! [ëgs] [mäi Cousin gétt sech extrem vill Méi, fir de Beschten an der Klass ze ginn]

Ëmbroch ['əmbroχ] Maskulinum (Pluriel Ëmbréch) **DE** *Umbruch* [Wandel] • **FR** *mutation, bouleversement* • **EN** *radical change, upheaval* • **PT** *mutação, reviravolta* **Beispill** am Nopeschland kouw et d'lescht Joer ze engem politeschen Ëmbroch

Embryo ['æmbri:ɔ:] Maskulinum (Pluriel Embryoen) **DE** *Embryo* • **FR** *embryon* • **EN** *embryo* • **PT** *embrião* **Beispill** um Ultraschall ass den Embryo gutt ze gesinn

ëmbuchen ['əmbuχən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgebucht) » **transitiv DE** umbuchen [eine Reservierung] • **FR** *modifier la réservation de* • **EN** *to change a booking, to rebook* • **PT** *alterar a reserva de* **Beispill** mir hunn eis Vakanz kuerzfristeg missen ëm-

buchen

ëmdeefen ['əmdɛ:fən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgedeef) » **transitiv DE** umtaufen • **FR** *rebaptiser* • **EN** *to rebaptize, to rename* • **PT** *rebaptizar* **Beispill** den neie Proprietär huet d'Schëff ëmgedeef

ëmdenken ['əmdæŋkən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgeduecht) » **intransitiv DE** umdenken • **FR** *changer sa façon de voir les choses* • **EN** *to re-think, to change one's way of thinking* • **PT** *mudar o seu modo de ver as coisas* **Beispill** dës Kris huet bewisen, datt mir ëmdenke mussen

ëmdëppen ['əmdəpən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgedëppt) » **transitiv DE** umtopfen • **FR** *rempoter* • **EN** *to repot* • **PT** *mudar de vaso* [replantar] **Beispill** am Hierscht mussen eis Stäck ëmgedëppt ginn

ëmdinn ['əmdin] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgedoen) - Variant vun ↗ëmdoen

ëmdirigéieren ['əmdirɪʒiə:rən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmdirigéiert) » **transitiv DE** umleiten • **FR** *dévier* [la circulation] • **EN** *to divert* [traffic] • **PT** *desviar* [o trânsito] **Beispill** d'Autoskolonn mam Staatschef ass weinst Bommenalarm ëmdirigéiert ginn **Synonym** ëmleeden

ëmdisponéieren ['əmdisponʒiə:rən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmdisponéiert) » **intransitiv DE** umdisponieren • **FR** *changer ses dispositions, changer ses projets* • **EN** *to change one's plans* • **PT** *tomar outras disposições, mudar os planos* **Beispill** et reent, mir mussen ëmdisponéieren

ëmdoen ['əmdo:ən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgedoen) » **transitiv DE** umlegen [ein Kleidungsstück] • **FR** *se couvrir de* [d'un vêtement] • **EN** *to put on* [clothes] • **PT** *cobrir-se com* [uma peça de roupa] **Beispill** d'Fra huet e Schal ëmgedoen, fir spadséieren ze goen

i Variant: ëmdinn

ëmdréien ['əmdrɛ:ɪən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgedrëit) » **transitiv 1. DE** umdrehen [andersherum drehen] • **FR** *retourner* [tourner à l'envers] • **EN** *to turn inside out* • **PT** *virar do avesso, arrear* **Beispiller** du muss d'Strëmp ëmdréien, ier s de se wäschs!; mäi Brudder dréit all Su dräimol ëm [ëgs] [mäi Brudder ass knéckeg]; ech kéint der den Hals ëmdréien! [ëgs] [ech kéint dech ëmbréngen!] » **reflexiv 2. DE** *sich umdrehen* • **FR** *se retourner* [tourner le corps] • **EN** *to turn around* • **PT** *virar-se* [virar o corpo] **Beispiller** de Lausbouf huet sech ëmgedrëit an ass fortgelaf; dréi dech ëm, ech muss der eppes soen! » **intransitiv 3. DE** *umdrehen, umkehren* • **FR** *faire demi-tour* • **EN** *to turn back* • **PT** *dar meia-volta* **Beispill** mir dréie besser ëm, et fänkt u mat reenen!

i Variant: ëmdréinen

ëmdréinen ['əmdrɛ:ɪnən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participle passé ëmgedrëint) - Variant vun ↗ëmdréien

Ëmdréiung [əmdrɛ:'ʒi:ŋ] Femininum (Pluriel Ëmdréiungen) **DE** *Umdrehung* • **FR** *tour, rotation* • **EN** *revolution* [rotation] • **PT** *volta, rotação* **Beispill** de Ventilator mécht 300 Ëmdréiungen an der Minutt **Synonym** Tour

Emeringerhaff [e:məriŋh'af] Eegennumm DE Emeringerhof • FR Emeringerhof • EN Emeringerhof • PT Emeringerhof **Beispiller** ech wunnen um Emeringerhaff; fiert dëse Bus op den Emeringerhaff?

ëmfaassen [əmf'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmfaasst) » **transitiv** DE *umfassen* [enthalten] • FR *comprendre* [comporter] • EN *to comprise, to contain* • PT *abrange*, *compreender* **Beispiller** de Fichier vun der Bibliothék ëmfaasst Honnerte vu Bicher; eisen Aktionsprogramm ëmfaasst dräi Schwéierpunkten

ëmfallen [ˈəmfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ëmgefall) » **intransitiv 1.** DE *umfallen, umkippen* [fallen] • FR *tomber, se renverser* • EN *to fall over* • PT *cair, tombar* **Beispiller** d'Schülerin ass mam Stull hannerrécks ëmgefall; d'Fläsch ass ëmgefall an ausgelaf; kuck dee Klengen: ëmgefall an ausgelaf! [egs] [kuck dee Klengen, en ass vun elauter Middegkeet entschlof] **2.** dout ëmfalen DE *tot umfallen* • FR *mourir sur le coup* • EN *to drop dead* • PT *morre* logo **Beispill** mäi Schwéierpapp krut en Hiereschlag an ass dout ëmgefall **3.** DE *umfallen* [seine Meinung ändern] • FR *se rétracter* • EN *to retract, to withdraw* [a statement] • PT *retratar-se, desdizer-se* **Beispill** viru Geriicht ass den Zeien ëmgefall

Ëmfang [ˈəmfaŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [Mathematik] DE *Umfang* [einer geometrischen Figur] • FR *circonférence* [d'un cercle], *périmètre* [d'un polygone] • EN *circumference* • PT *circunferência* [de um círculo], *perímetro* [de um polígono] **Beispill** d'Schüler hunn haut den Ëmfang vum Krees reche geléiert **2.** DE *Umfang* [Ausmaß] • FR *envergure* [ampleur] • EN *scope, extent, scale* • PT *envergadura* [dimensão, magnitude] **Beispill** mir haten net mat Problemer an deem Ëmfang gerechent **Synonymmen** Ausmooss, Envergure

i Variant: Ëmfank

Ëmfank [ˈəmfaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ðËmfang

Ëmfeld [ˈəmfaelt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Umfeld* • FR *milieu* [cadre de vie, contexte] • EN *environment, surroundings* • PT *meio* [ambiente social, contexto] **Beispill** an deem Ëmfeld vun Aarmut a Knascht ass hien opgewuess

ëmfüllen [ˈəmfa:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmgefëllt) » **transitiv** DE *umfüllen* • FR *transvaser* • EN *to decant* • PT *transvasar, trasfegar* **Beispill** de Wäi muss a Fläschen ëmgefëllt ginn

ëmfonctionéieren [ˈəmfa:ŋksjɔnziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmfonctionéiert) - Variant vun ðëmfunktionéieren

ëmformuléieren [ˈəmfa:rmulziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmformuléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ëmfro [ˈəmfro:] Femininum (Pluriel Ëmfroen) DE *Umfrage* • FR *sondage, enquête* • EN *(opinion) poll, survey* • PT *sondagem de opinião, inquérito* **Beispill** haut huet d'Zeitung eng Ëmfro iwuer d'Iessgewunnechte bruecht **Synonymmen** Enquête, Sondage

ëmfroen [əmf'r'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmfrot) » **reflexiv** sech ëmfroen (bei) DE *sich erkundigen* (bei) • FR *se renseigner* (auprès de) • EN *to make enquiries* (from), *to consult, to find out* (from) • PT *informar-se* (junto de) **Beispill** ëmfro dech léiwer bei engem Architekt, ier s de mam Ëmbau vun denger Garage ufänks! **Synonymmen** sech informéieren (bei), sech renseignéieren (bei)

ëmfuieren [əmf'u:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmfuer) » **transitiv** DE *umfahren* [ausweichen] • FR *contourner* (un obstacle) [conducteur, véhicule] • EN *to drive round* [to avoid] • PT *contornar* (um obstáculo) [condutor, veículo] **Beispiller** mir mussen dee Stau ëmfuieren; wat fir e Wee hëls du, fir de Chantier ze ëmfuieren?

ëmfunktionéieren [ˈəmfaŋksjɔnziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmfunktionéiert) » **transitiv** ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu) DE *umfunktionieren* (in), *umfunktionieren* (zu) • FR *transformer* (en) [modifier la fonction de] • EN *to convert* (into) [to change the function of] • PT *transformar* (em) [modificar a função de] **Beispill** hien huet seng Camionnette an eng Frittebud ëmfunktionéiert

i Variant: ëmfonctionéieren

ëmgaachelen [əmg'a:χələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmgaachelt) » **transitiv** [vereezelt] DE *umgarnen* • FR *embobiner* • EN *to beguile* • PT *aliciar* **Beispill** hien huet d'Fra esou laang ëmgaachelt, bis datt se jo gesot huet

Ëmgang [ˈəmgɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Umgang* [Gesellschaft] • FR *fréquentation* [relation] • EN *company* [acquaintance] • PT *companhia* [convivência, trato] **Beispill** déi dote Kollegee si kee gudden Ëmgang fir eise Bouf **2.** DE *Umgang* [Verhältnis] • FR *contact* [rapport] • EN *rapport, relationship* • PT *relacionamento, contacto* **Beispill** du hues nawell e gudden Ëmgang mat Kanner! **3.** DE *Umgang* [Handhabung] • FR *manipulation, utilisation* • EN *operation* [handling] • PT *manipulação, utilização* **Beispill** eise Sekretär muss den Ëmgang mam neie Computer nach léieren

i Variant: Ëmgank

ëmgänglech [ˈəmgæŋlɛç] Adjektiv DE *umgänglich* • FR *sociable* [agréable, aimable] • EN *sociable, friendly* • PT *sociável* [afável, amável] **Beispill** eis nei Nopere si ganz ëmgänglech Leit **Synonym** manibel

Ëmgangsform [ˈəmgɑŋsfɔ:rm] Femininum (Pluriel Ëmgangsformen) (meeschens Pluriel) DE *Umgangsform* • FR *(bonnes) manières, savoir-vivre* • PT *trato, maneiras* **Beispiller** ziviliséiert Ëmgangsformen, Héiflechkeet a Manéiere si wichteg; d'Ëmgangsformen an de soziale Medie sinn heiansdo ënner aller Klarinett

Ëmgangssprooch Femininum (Pluriel <seelen> Ëmgangssproochen) DE *Umgangssprache* • FR *langage courant, langage familial* • EN *informal language, colloquial language* • PT *linguagem corrente, linguagem coloquial* **Beispiller** an enger wëssenschaftlecher Aarbecht soll ee keng Ëmgangssprooch benotzen; „aknuppen“ a „Fric“ sinn zwee Wieder aus der Ëmgangssprooch

ëmgangssproochlech [ˈɛmɡaŋsʃpɔːχləç] Adjektiv **DE** *umgangssprachlich* • **FR** *familier* [langage] • **EN** *colloquial, informal* • **PT** *coloquial* [linguagem] **Beispiller** „Flic“ ass en ëmgangssproochlecht Wuert fir Polizist; benotz keng ëmgangssproochlech Ausdréck an engem offizielle Bréif!

Ëmgank [ˈɛmɡaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ëmgang

Ëmganksform [ˈɛmɡaŋksfɔrm] Femininum (Pluriel Ëmganksformen) - Variant vun ↗Ëmgangsform

Ëmgeungsstrooss Femininum (Pluriel Ëmgeungsstroossen) **DE** *Umgehungsstraße, Umgehung* • **FR** *route de contournement* • **PT** *(estrada de) circunvalação, circular* **Beispill** déi nei Ëmgeungsstrooss soll den Trafick aus dem Duerfkär eraushalen **Synonym** Contournement

i Variant: Umgeungsstrooss

ëmgeheien [ˈɛmɡəhaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgeheit / ëmgehait*) » **transitiv DE** *umwerfen* [zu Fall bringen] • **FR** *renverser* [faire tomber] • **EN** *to knock over* • **PT** *derrubar* [fazer cair] **Beispiller** an der Nuecht huet een dee groussen Dreckskiwwel dobaussen *ëmgehait*; déi Noricht huet mech *ëmgehait* [ɛgs] [déi Noricht huet mech déif getraff]

Ëmgeigend [ɛmɡˈʒɪzənt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Umgebung* [Gebiet] • **FR** *environs, alentours* • **EN** *neighbourhood, vicinity* • **PT** *arredores* [cercanias] **Beispill** all d'Kanner aus der Ëmgeigend waren op mäi Gebuertsdag invitéiert

ëmgekéiert [ˈɛmɡəkɛɪət] Adjektiv **DE** *umgekehrt* • **FR** *inverse, opposé* <Adverb *inversement*> • **EN** *reverse, other, contrary* [way] <Adverb *the other way round*> • **PT** *inverso* [oposto, contrário] <Adverb *inversamente*> **Beispiller** am-plaz op d'Gare ze fueren, ass den Taxi an déi *ëmgekéiert* Richtung gerannt; de Vendeur soll sech nom Client senge Wënsch riichten an net *ëmgekéiert*; et ass net esou, wéi s du denks, et ass just *ëmgekéiert*!

Ëmgeréits [ˈɛmɡɛrɛɪts] Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ɛgs] **DE** *Drumherum* • **FR** *à-côtés* [éléments, aspects accessoires] • **EN** *trappings, extras, trimmings* • **PT** *pormenores* [elementos, aspetos secundários] **Beispill** dat ganz Ëmgeréits bei der Präiswvreeechung huet mer net gefall **2.** [ɛgs] **DE** *Beilagen* [eines Gerichts] • **FR** *garniture* [d'un plat] • **EN** *garnish* • **PT** *acompanhamentos* [de um prato] **Beispill** hie fëschst sech nëmmen d'Ham vum Platto, d'Ëmgeréits léisst e leien

ëmgestalten [ˈɛmɡəʔaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgestalt*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

ëmgoen [ɛmɡoːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgaangen / ëmgaang*) » **transitiv DE** *umgehen* [vermeiden, nicht einhalten] • **FR** *éviter, éluder, contourner* • **EN** *to avoid, to sidestep* • **PT** *evitar, iludir, contornar* **Beispiller** mir versichen, all Konfrontatioun mat eisen Noperen ze *ëmgoen*; mir hunn den Haaptproblem mat vill Geschéck *ëmgaangen*; dee Betrieb *ëmgeet* systematesch all Ëmweltvirschrëften

ëmgoen [ˈɛmɡoːən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ëmgaangen / ëmgaang*) » **intransitiv 1.** *ëmgoe* mat **DE** *umgehen mit* [behandeln] • **FR** *se comporter envers, s'y prendre avec* • **EN** *to treat, to handle* • **PT** *tratar, lidar com* [comportar-se para com] **Beispiller** et ass net an der Rei, wéi s du mat mir *ëmgees*!; ech weess, wéi ee mat Hënn *ëmgeet*! **2.** *ëmgoe* mat **DE** *umgehen mit* [handhaben] • **FR** *manier, manipuler* • **EN** *to handle* [to deal with] • **PT** *manejar, manipular* **Beispill** et muss ee ganz virsiichteg mat dëser Matière *ëmgoen*

ëmgoen [ˈɛmɡoːən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *ëmgaangen / ëmgaang*) » **intransitiv 1.** **DE** *sauer werden* [Nahrungsmittel] • **FR** *tourner* [cailler, se décomposer] • **EN** *to turn, to go sour* • **PT** *azedar* [coalhar, esragar-se] **Beispill** stell d'Mëllech hannescht an de Frigidaire, soss *geet* se *ëm*! **2.** **DE** *vergehen* [Zeit] • **FR** *passer* [temps] • **EN** *to pass* [time] • **PT** *passar* [tempo] **Beispill** d'Zäit *geet* haut einfach net *ëm* **Synonym** *erëmgoen*

ëm Gottes wëllen Interjektion *ëm Gottes* (biddes) wëllen **DE** *um Gottes willen* • **FR** *mon Dieu, pour l'amour de Dieu* **Beispiller** *ëm Gottes wëllen*, wat ass dir da geschitt?; *ëm Gottes* (biddes) wëllen, du wäerts dach net deen alen Auto do kafen!; looss eis *ëm Gottes wëllen* net am Stach, mir zielen op dech!

ëmgruewen [ˈɛmɡruəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgegruewen*) » **transitiv DE** *umgraben* • **FR** *bêcher* [labouret] • **EN** *to dig* [with a spade] • **PT** *cavar* [lavar] **Beispill** ech muss virum Fréijoer dësen Eck nach *ëmgruewen*

ëmhaen [ˈɛmhaːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgehaen*) » **transitiv DE** *fällen* [einen Baum] • **FR** *abattre* [un arbre] • **EN** *to fell, to cut down* [a tree] • **PT** *abater* [uma árvore] **Beispiller** déi grouss Dänn am Park *gëtt* muer *ëmgehaen*; dat *hat* hie richteg *ëmgehaen* [ɛgs] [dat *hat* him d'Sprooch verschloen] **Synonymmen** *ëmleeën, haen*

ëmhängen [ˈɛmhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgehaangen / ëmgehaang*) » **transitiv 1.** **DE** *umhängen* [umlegen] • **FR** *passer autour du cou, mettre en bandoulière* • **EN** *to hang around the neck* • **PT** *pendurar ao pescoço, pôr a tiracolo* **Beispiller** hien huet der Geess eng Klack *ëmgehaangen*; *häng* deng Posch léiwer *ëm*, soss kéints de se geklaut kréien! **2.** **DE** *umhängen* [anders aufhängen] • **FR** *déplacer* [ac-rocher en d'autres endroits] • **EN** *to rehang* [to move] • **PT** *mudar* [pendurar em outros sitios] **Beispill** d'Billen *goufen* all *ëmgehaangen*

ëmhéieren [ˈɛmhɛɪəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgehéiert*) » **reflexiv DE** *sich umhören* • **FR** *se renseigner* [à droite et à gauche] • **EN** *to keep one's ears open, to ask around* • **PT** *informar-se* [por todo o lado] **Beispill** ech wäert mech emol *ëmhéieren*, fir méi doriwwer gewuer ze ginn

ëmhunn [ˈɛmhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ëmgehat*) » **intransitiv DE** *umhaben, umgelegt haben* • **FR** *porter* [autour du cou, autour des épaules] • **EN** *to have on, to wear* [over the shoulders, round the neck] • **PT** *usar* [à volta do pescoço, sobre os ombros] **Beispill** et ass eng Marott vun him, fir *ëmmer* e Schal *ëmze-hunn*

Emigrant [emigr'ant] Maskulinum (Pluriel Emigranten) **DE** *Emigrant* • **FR** *émigrant* • **EN** *emigrant* • **PT** *emigrante* **Beispill** vill Emigranten entscheeden sech fir Amerika **Synonym** Auswanderer

1 Weiblech Form: ↗Emigrantin

Emigrantin [emigr'antin] Femininum (Pluriel Emigrantinnen) **DE** *Emigrantin* • **FR** *émigrante* • **EN** *emigrant [female]* • **PT** *emigrante [mulher]* **Beispill** d'Emigrantin huet sech derfir entscheet, a Kanada auszewanderen **Synonym** Auswanderin

1 Männlech Form: ↗Emigrant

Emigratioun [emigrasj'əʊ̃] Femininum (Pluriel Emigratiounen) **DE** *Emigration* • **FR** *émigration* • **EN** *emigration* • **PT** *emigração* **Beispill** eng massiv Emigratioun wierkt sech op d'Demografie aus **Synonym** Auswanderung

Emigratiounsland Neutrum (Pluriel Emigratiounslänner) **DE** *Auswanderungsland [Land, das von vielen Auswanderern verlassen wird]* • **FR** *pays d'émigration* • **PT** *país de emigração* **Beispill** am 19. Joerhonnert war Lëtzebuerg en Emigratiounsland **Synonym** Auswanderungsland

emigréieren [emigr'ziəɐ̃] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé emigréiert) » **intransitiv DE** *emigrieren* • **FR** *émigrer* • **EN** *to emigrate* • **PT** *emigrar* **Beispill** am 19. Joerhonnert si vill Lëtzeburger an Amerika emigréiert **Synonym** auswandern

eminent Adverb **DE** *eminent* • **FR** *éminemment, très* • **EN** *eminently, extremely* • **PT** *eminente, muito* **Beispiller** an enger Pandemie ass et eminent wichteg, déi Infizéiert ze isoléieren; et ass eminent gefeierlech, op enger Tankstell ze fëmmen **Synonym** äusserst

Emirater [emir'a:tə] Maskulinum (Pluriel Emirater) **DE** *Emirati, Emirater* • **FR** *Émirati, Émirien* • **EN** *Emirati* • **PT** *emiradense* **Beispill** mä beschte Frënd ass Emirater

Emiraterin [emir'a:tərin] Femininum (Pluriel Emiraterinnen) **DE** *Emirati, Emiraterin* • **FR** *Émiratie, Émirienne* • **EN** *Emirati [female]* • **PT** *emiradense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Emiraterin

emiratesch [emir'a:tə] Adjektiv **DE** *emiratisch* • **FR** *émirati, émirien* • **EN** *Emirati* • **PT** *emiradense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi emiratesch Kultur kenne geléiert

Emissioun [emisj'əʊ̃] Femininum (Pluriel Emissiounen) **1. DE** *Sendung [Radiosendung, Fernsehsendung]* • **FR** *émission [radiophonique ou télévisée]* • **EN** *programme [TV, radio]* • **PT** *programa [radiofónico ou televisivo]* **Beispill** muer den Owend kéinnt op der Tëleeng interessant Emissioun **Synonym** Sendung **2. DE** *Emission [Schadstoffemission]* • **FR** *émission [de gaz toxiques]* • **EN** *emission* • **PT** *emissão [de gases tóxicos]* **Beispill** wéinst den Emissiounen vu schiedleche Gasen huet d'Fabrick missen zoumaachen

ëmkippen ['æmkipən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgekipp) » **transitiv 1. DE** *umkippen* • **FR** *renverser [faire basculer]* • **EN** *to overturn, to tip over* • **PT** *virar, deitar ao chão, derrubar* **Beispill** et huet iergendeen d'Dreckskeschten aus der ganzer Strooss

ëmgekipp ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgekipp) » **intransitiv 2. DE** *umkippen, umfallen [fallen]* • **FR** *se renverser [tomber]* • **EN** *to fall over* • **PT** *virar-se, cair* **Beispiller** pass op, datt de Chrëschtbeemchen net ëmkippt!; de Jong ass mam Stull ëmgekipp; wéi dee Blut gesinn huet, ass en ëmgekipp [egs] [wéi dee Blut gesinn huet, ass e schwaachgefall]

ëmklameren [æmk'l'a:məɐ̃] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmklamert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

ëmklammen ['æmklamən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgeklommen / ëmgeklomm) » **intransitiv DE** *umsteigen [zwischen öffentlichen Verkehrsmitteln]* • **FR** *changer [de ligne, de moyen de transport], prendre une correspondance* • **EN** *to change [between means of public transport]* • **PT** *mudar [de linha, de meio de transporte], fazer transbordo* **Beispill** wann ech mam Bus op d'Aarbecht fueren, muss ech zweemol ëmklammen **Synonym** ëmsteigen

ëmklappen ['æmklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeklappt) » **transitiv DE** *umklappen* • **FR** *rabattre [replier]* • **EN** *to fold down, to fold flat* • **PT** *rebaatar, rebaixar [reclinar]* **Beispill** ech hunn déi hënnescht Sëtzer vum Auto ëmgeklappt

ëmknécken ['æmknekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeknéckt) » **transitiv DE** *umknicken* • **FR** *casser, abimer [en pliant]* • **EN** *to snap, to break [by bending]* • **PT** *quebrar, danificar [vergando]* **Beispill** d'Kanner hunn am Park eng Rei Tulpen ëmgeknéckt

ëmknécksen ['æmkneksən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgeknéckst) » **intransitiv DE** *umknicken [mit dem Fuß]* • **FR** *se tordre le pied* • **EN** *to twist one's ankle* • **PT** *torcer um pé* **Beispill** meng Bomi ass (mam Fouss) um Trottoir ëmgeknéckst

ëmkommen ['æmkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmkomm) » **intransitiv DE** *umkommen [sterben]* • **FR** *périr [mourir]* • **EN** *to die, to be killed* • **PT** *morror [falecer]* **Beispiller** am Krich si vill Leit ëmkomm; mä Monni ass bei engem Autosaccident ëmkomm **Synonym** leibleiwen

ëmkrämpelen ['æmkræmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgekrämpelt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Ëmkrees ['æmkre:s] Maskulinum am Ëmkrees vun **DE** *im Umkreis von* • **FR** *dans un rayon de* • **EN** *within, within a radius of* • **PT** *num raio de* **Beispill** dés ass déi eenzeg Tankstell am Ëmkrees vun 20 km **Synonym** Rayon

ëmckucken ['æmkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgekuckt) » **intransitiv 1. DE** *sich umsehen [sich umdrehen]* • **FR** *tourner la tête, se retourner [regarder derrière soi]* • **EN** *to look back, to turn round* • **PT** *virar a cabeça, voltar-se [olhar para trás]* **Beispiller** d'Meedchen ass ouni ëmzekucken an den Zuch geklommen; ouni ëmzekucken huet eis Schwéiesch d'Familljebijoue verkaaft [ouni Rücksicht op déi aner ze huelen, huet eis Schwéiesch d'Familljebijoue verkaaft] » **reflexiv 2. DE** *sich umsehen [in Augenschein nehmen]* • **FR** *regarder, inspecter, jeter un coup d'œil [pour se faire une idée]* • **EN** *to look around [to inspect]*

• **PT** *ver, inspecionar, dar uma vista de olhos [para formar uma opinião]* **Beispiller** d'Police **huet** sech am Verdächtege senger Wunneng **ëmgekuckt**; mir wëllen näischt kafen, mir wëllen eis just **ëm kucken** **Synonym** **ëmsinn** **3**, sech **ëm kucken** no **DE** *sich umsehen nach [suchen nach]* • **FR** *chercher [être à la recherche de]* • **EN** *to look for* • **PT** *procurar [buscar]* **Beispill** fir d'nächst Joer muss eise Veräin sech no engem neien Trainer **ëm kucken** **Synonym** **ëmsinn**

Ĕmlaf ['əmla:f] Maskulinum (kee Pluriel) **1**. **DE** *Umlauf [Zirkulation]* • **FR** *circulation [diffusion, propagation]* • **EN** *circulation [of money, of information]* • **PT** *circulação [difusão, propagação]* **Beispiller** et si falsch Geldschäiner am **Ĕmlaf**; viru Kuerzem sinn nei Euromënzen an (den) **Ĕmlaf** bruecht ginn; et si Gerüchter am **Ĕmlaf** **2**. **DE** *Umlauf, Nagelbettentzündung* • **FR** *tournoie* • **EN** *digital ulcer* • **PT** *unheiro* **Beispill** den Apdikter **huet** mir eng Sallaf ginn, fir den **Ĕmlaf** ze behandelen

Ĕmlaut ['əmlæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel **Ĕmlauter** / **Ĕmlauten**) **DE** *Umlaut* • **FR** *voyelle infléchie* • **EN** *umlaut [diaeresis, vowel mutation]* • **PT** *vogal com trema, vogal com "umlaut"* **Beispill** den **Ĕmlaut** „ë“ ass typesch fir d'Lëtzebuurger Sprouch

Ĕmleeden ['əmlɛ:dən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ëmgeleet**) » **transitiv** **DE** *umleiten* • **FR** *détourner, dévier* • **EN** *to divert [to reroute]* • **PT** *desviar [mudar o curso, a direção de]* **Beispiller** wéinst engem Accident **gouf** de Verkéier **ëmgeleet**; d'Baach **gëtt** **ëmgeleet**, fir déi nei Cité ze bauen **Synonym** **ëmdirigéieren**

Ĕmleedung ['əmlɛ:duŋ] Femininum (Pluriel **Ĕmleedungen**) **DE** *Umleitung [des Verkehrs]* • **FR** *déviation [de la circulation]* • **EN** *diversion [of traffic]* • **PT** *desvio [do trânsito]* **Beispiller** mir **hunn** eis verfuer, well eng **Ĕmleedung** schlecht gezeechent war; wéinst deene villen **Ĕmleedunge** si mir vill ze spéit komm **Synonym** **Deviatioun**

Ĕmleeën ['əmlɛ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ëmgeleecht**) » **transitiv** **1**. **DE** *umlegen [leinen Schalthebel]* • **FR** *actionner, changer de position [un levier, une manette]* • **EN** *to push, to pull [a lever, a switch]* • **PT** *acionar, mudar de posição [uma alavanca]* **Beispill** ech **hunn** den Hiewel **ëmgeleecht**, mee et ass näischt geschitt **2**. **DE** *umlegen [auf die Seite legen]* • **FR** *faire basculer, renverser [sur le côté]* • **EN** *to turn on its side* • **PT** *deitar de lado, deitar ao chão* **Beispill** mir **mussen** d'Maschinn **ëmleeën**, soss kréie mer se net uerdentlech gebotzt **3**. **DE** *umlegen, fällen [einen Baum]* • **FR** *abattre [un arbre]* • **EN** *to fell [a tree]* • **PT** *abater [uma árvore]* **Beispill** d'Bëschaarbechter **hunn** déi déck Eech **ëmgeleecht** **Synonymmen** **ëmhaen**, haen **4**. [ɛɡs] **DE** *umlegen [ermorden]* • **FR** *descendre [tuer]* • **EN** *to do in [to kill]* • **PT** *despachar [matar]* **Beispill** den Dealer **gouf** an enger däischerer Gaass **ëmgeleecht**

Ĕmleien ['əmlɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ëmgeleeën**) » **intransitiv** **DE** *am Boden liegen [umgefallen sein]* • **FR** *être par terre [après être tombé]* • **EN** *to be down [after falling]* • **PT** *estar no chão [depois de ter caído]* **Beispill** nom Stuern **hunn** Honnert vu Beem **ëmgeleeën**

Ĕmlueden ['əmluədən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ëmgelueden**) » **transitiv** **1**. **DE** *umladen [leine Ladung]* • **FR** *transborder* • **EN** *to transfer [goods]* • **PT** *baldear [uma carga]* **Beispill** d'Wuere si vum Zuch op Camionen **ëmgeluede** ginn **2**. **DE** *umladen [einen Wagen, einen Behälter]* • **FR** *recharger [changer le chargement de]* • **EN** *to reload [a vehicle, a container]* • **PT** *mudar a carga de* **Beispill** esoubal de Camion ukénnt, **gëtt** den Unhänger **ëmgelueden**

Ĕmm Interjektion

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Ĕmmellen ['əmələŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ëmgemellt**) » **transitiv** **DE** *ummelden* • **FR** *changer l'immatriculation de, signaler le changement d'adresse de* • **EN** *to change the registration of, to notify a change of address* • **PT** *mudar a matrícula de, comunicar a mudança de residência de* **Beispiller** wéi ech an d'Ausland geplënnert sinn, **hunn** ech den Auto misen **ëmellen**; ech **hu** mech op der Gemeng **ëmgemellt**

Emmentaler ['əmənta:le] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Emmentaler [Käse]* • **FR** *emmental [fromage]* • **EN** *Emmental [cheese]* • **PT** *(queijo) emental* **Beispill** kanns de fir den Owend e Stéck **Emmentaler** matbréngen? **Synonym** **Schwäizer Kéis**

Ĕmmer ['əmə] Adverb **1**. **DE** *immer* • **FR** *toujours [constamment, sans arrêt, chaque fois]* • **EN** *always [every time]* • **PT** *sempre [constantemente, todas as vezes]* **Beispiller** du ziels **ëmmer** (an éiweg) dat selwecht!; et kann een **ëmmer** op dech zielen!; mäi Papp ass **ëmmer** frou, wa mir e besiche ginn; vill Leit maachen **ëmmer** erëm déi nämmlecht Dommheeten; mäi Pätter **huet** eis fir **ëmmer** verlooss [mäi Pätter ass gestuerwen] **2**. **schonn** **ëmmer** / **ëmmer** **schonn** **DE** *schon immer, immer schon* • **FR** *(depuis) toujours* **Beispiller** ech **hunn** der dat jo **schonn** **ëmmer** gesot, mee du **hues** ni op mech gelauschtert; de Bopi **huet** **ëmmer** scho **gär** Timbere gesammelt an **huet** dofir och eng ganz grouss Kollektioun **3**. **ëmmer** (méi) **DE** *immer (mehr)* • **FR** *toujours (plus), de plus en plus (de)* • **EN** *more and more* • **PT** *cada vez (mais)* **Beispiller** d'Rëss an der Mauer ginn **ëmmer** méi grouss; **ëmmer** méi Leit kafe biologesch Produkter **4**. **DE** *mindestens, immerhin* • **FR** *au moins [au minimum]* • **EN** *at least* • **PT** *pelo menos [no mínimo]* **Beispill** et waren **ëmmer** 300 Leit um Patt **Synonymmen** **mindestens**, op d'mannst, wéinstens

emmerdéieren [ä:mɛrd'ziəɐən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **emmerdéiert**) » **transitiv** **1**. [ɛɡs] **DE** *belästigen, nerven* • **FR** *emmerder [agacer]* • **EN** *to annoy, to bother* • **PT** *chatear* **Beispill** hal op, eis stänneg ze **emmerdéieren**! » **reflexiv** **2**. [ɛɡs] **DE** *sich mopsen, sich langweilen* • **FR** *s'emmerder [s'ennuyer]* • **EN** *to be bored* • **PT** *chatear-se* **Beispill** op der Soirée **hunn** ech mech fatzeg **emmerdéiert** **Synonym** **sech langweilen**

Emmerdeur [ä:mɛrd'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Emmerdeuren**) [ɛɡs] **DE** *Nervensäge* • **FR** *emmerdeur* • **EN** *pain in the neck, nag* • **PT** *chato [pessoa]* **Beispiller** elo **huet** deen **Emmerdeur** eis **schonn** erëm eng E-Mail geschéckt!; wa mer e gutt Drockméttel hätten, wiere mer deem **Emmerdeur** séier lass

1 Weiblech Form: \nearrow Emmerdeuse

Emmerdeuse [ä:mɛrd'ø:s] Femininum (Pluriel Emmerdeusen) **[ëgs]** DE Nervensäge • FR *emmerdeuse* • EN *pain in the neck, nag [female]* • PT *chata [pessoa]* **Beispill** déi Emmerdeuse léisst een awer och ni mat Rou!

1 Männlech Form: \nearrow Emmerdeur

ëmmerhin [əmeh'in] Adverb DE *immerhin* • FR *tout de même [après tout]* • EN *after all, all the same* • PT *ainda assim, mesmo assim, em todo o caso* **Beispiller** behuel dech net ewéi e Kand, du hues ëmmerhi schonn drësseg Joer!; et kann ee vun him soen, wat ee wëllt, en ass ëmmerhin Direkter ginn!

ëmmodelen ['əmo:dələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgemodelt) » **transitiv** DE *ummodeln* • FR *modifier [remanier, retoucher]* • EN *to alter, to change, to revise* • PT *modificar [alterar, retocar]* **Beispill** déi Ried muss nach e bëssen ëmgemodelt ginn

Emoji Maskulinum (Pluriel Emojien / Emojis)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

emol [əm'o:l] Partikel DE *(ein)mal* • FR *l'insert à nuancer l'expressivité d'un énoncé* • EN *[used to nuance the expressiveness of a statement]* • PT *[serve para matizar a expressividade de um enunciado]* **Beispiller** looss mech dach emol zu Wuert kommen!; all Mënsch ka sech emol ieren; d'Sekretärin huet emol net opgekuckt, wéi ech erakomm sinn

1 Variant: mol

emol Adverb emol (eng Kéier) DE *einmal, mal [irgendwann]* • FR *un (beau) jour, un de ces jours* • EN *once, sometime, some day* • PT *um dia destes, qualquer dia* **Beispiller** ech war emol (eng Kéier) op der Fouer, du ass de Stroum ewechgefuer!; kommt dach emol (eng Kéier) bis laanscht!; solle mer net emol (eng Kéier) mam Büro Keele spille goen?; et war emol ...; et wor emol ... [= traditionellen Ufank vun engem Märchen]

ëmorganisieren ['əmo:rgani:ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmorganiséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

emotional [emotsj'on'a:l] Adjektiv DE *emotional* • FR *émotionnel* • EN *emotional* • PT *emocional, emotivo* **Beispill** seng Reaktioun ass ze vill emotional

Emotioun [emosj'əʊn] Femininum (Pluriel Emotiounen) DE *Emotion* • FR *émotion* • EN *emotion* • PT *emoção [reação afetiva]* **Beispill** dës Erënnerung ass bei mir nach ëmmer vu staarken Emotiounen belaascht

ëmpaken ['əmpa:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgepaakt / ëmgepak) » **transitiv 1.** DE *umpacken [Gegenstände]* • FR *transférer [d'un emballage, d'un bagage à un autre]* • EN *to repack [to transfer]* • PT *mudar [de uma embalagem, de uma mala para outra]* **Beispill** well eis Wallis futti war, hu mir d'Gezei an Tuten ëmgepaakt **2.** DE *umpacken [ein Behältnis]* • FR *refaire, réarranger le contenu de [d'un emballage, d'un bagage]* • EN *to repack [to reorganize]* • PT *refazer, redistribuir o conteúdo de [de uma embalagem, de uma mala]* **Beispill** mir müssen eis Wallissen ëmpaken, se sinn ze schwéier fir mat an de Fliger

empathesch Adjektiv DE *empathisch* • FR *empathique* • EN *empathetic* • PT *empático* **Beispill** en empathesche Chef ka sech gutt a seng Mataarbechter eraffillen

Empathie Femininum (kee Pluriel) DE *Empathie* • FR *empathie* • EN *empathy* • PT *empatia* **Beispill** d'Flüchtlingen aus dem Krichsgebitt erliewe grad eng Well vun Empathie a Solidaritéit

empêchéieren [ä:mpɛ:ʃ'ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empêchéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

ëmpeg ['əmpɛç] Adjektiv **[vereez]** DE *schlank, zierlich* • FR *svelte, gracile* • EN *dainty, petite* • PT *fino, elegante, gracioso* **Beispill** wéi kann esou eng ëmpeg Fra esou e schwéiere Puppelche kréien!

Empfang [æmpf'ɑŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Empfang [Aufnahme, Begrüßung]* • FR *accueil [prise en charge]* • EN *reception [welcome]* • PT *acolhimento, recepção [modo de receber alguém]* **Beispill** zënter d'Direktioun vum Hotel gewieselt huet, ass den Empfang vun de Gäscht besser ginn **Synonym** Accueil **2.** (Pluriel Empfäng) DE *Empfang [gesellschaftliche Veranstaltung]* • FR *réception [manifestation festive]* • EN *reception [party]* • PT *recepção [reunião festiva]* **Beispill** um Empfang gouf Schampes zerweiert **Synonym** Reception **3.** (kee Pluriel) DE *Empfang [von Funksendungen]* • FR *réception [d'ondes]* • EN *reception [of broadcast signals]* • PT *recepção [de ondas]* **Beispill** duerch eng nei Antenn konnt den Empfang verbessert ginn

1 Variant: Empfang

Empfänger [æmpf'æŋɐ] Maskulinum (Pluriel Empfänger) DE *Empfänger [von Post- und Warensendungen]* • FR *destinataire* • EN *recipient, addressee [of mail, of a delivery]* • PT *destinatário [de um envio]* **Beispill** de Porto gëtt seele vum Empfänger bezuelt

1 Weiblech Form: \nearrow Empfängerin

Empfängerin [æmpf'æŋɐrɪn] Femininum (Pluriel Empfängerinnen) DE *Empfängerin [von Post- und Warensendungen]* • FR *destinataire [femme]* • EN *(female) recipient, addressee [of mail, of a delivery]* • PT *destinatária [de um envio]* **Beispill** bei dëser Liwwerung muss ech als Empfängerin de Porto iwwerhuelen

1 Männlech Form: \nearrow Empfänger

Empfangsbestätigung [æmpf'ɑŋsbəʃtə:təʒuŋ] Femininum (Pluriel Empfangsbestätigungen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: Empfangsbestätigung

Empfang [æmpf'ɑŋk] Maskulinum (Pluriel Empfäng) - Variant vun \nearrow Empfang

empfänken [æmpf'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empfaangen / empfaang) » **transitiv 1.** DE *empfangen [begrüßen]* • FR *accueillir [saluer à l'arrivée]* • EN *to welcome [guests]* • PT *acolher [saudar quem chega]* **Beispill** d'Gäuscht goufe mat oppenen Äerm empfaangen **2.** DE *empfangen [Funksendungen]* • FR *capter [des ondes]* • EN *to receive, to pick up [broadcast signals]* • PT *captar [apanhar]* **Beispill** ouni Antenn kanns de dee Sender net empfänken

Empfanksbestätegung [æmpf'ɑŋksbə'te:təʒuŋ] Femininum (Pluriel Empfanksbestätegungen) - Variant vun ↗Empfangsbestätegung

empfangen [æmpf'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empfonnt) » **transitiv 1.** eppes empfanne fir **DE** etwas empfinden für • **FR** avoir des sentiments pour • **EN** to have feelings for, to be fond of • **PT** ter sentimentos por **Beispill** du empfénn's dach eppes fir déi Fra! **2.** empfangen als **DE** empfinden als • **FR** ressentir comme, considérer comme • **EN** to consider as, to regard as • **PT** ter por, considerar como **Beispill** ech empfangen dat do net als Kompliment!

empfeelen [æmpf'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empfuel) - Variant vun ↗empfielen

Empfeelung [æmpf'e:lun] Femininum (Pluriel Empfeelungen) - Variant vun ↗Empfeelung

empfielen [æmpf'i:ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé empfuel) » **transitiv DE** empfehlen [anraten] • **FR** recommander [conseiller] • **EN** to recommend • **PT** recomendar [aconselhar] **Beispill** ech kann Iech deen Hotel nëmmen empfielen! **Synonym** recommandéieren

i Variant: empfeelen

Empfehlung [æmpf'i:əlun] Femininum (Pluriel Empfeelungen) **1.** **DE** Empfehlung [Rat] • **FR** recommandation [proposition] • **EN** recommendation [suggestion] • **PT** recomendação [proposta] **Beispill** op Empfeelung vun der Buergermeeschtesch gouf dee jonke Schoulmeeschter gläich ugestallt **Synonym** Recommendation **2.** **DE** Empfehlungsschreiben • **FR** lettre de recommandation • **EN** letter of recommendation • **PT** carta de recomendação **Beispill** mäi fréiere Patron huet mer eng Empfeelung fir meng nei Plaz geschriwwen

i Variant: Empfeelung

empfindlech [æmpf'indlɛç] Adjektiv **1.** **DE** empfindlich [reizempfindlich] • **FR** sensible [physiquement irritable] • **EN** sensitive, delicate [easily damaged] • **PT** sensível [físicamente irritável] **Beispill** eng hell Haut ass méi empfindlech ewéi eng donkel **Synonym** sensibel **2.** **DE** empfindlich [leicht zu kränken] • **FR** sensible [émotif] • **EN** sensitive, touchy [easily upset] • **PT** sensível [emotivo] **Beispill** pass op, wat s de zu him sees, hien ass ganz empfindlech!; domat hues de hien empfindlech getraff [domat hues de hie brüskéiert] **Synonym** sensibel **3.** **DE** empfindlich, mesempfindlich • **FR** sensible [appareil de mesure] • **EN** sensitive, responsive [measuring device] <Adverb sensitively> • **PT** sensível [aparelho de medição] **Beispill** eisen Apparat reagéiert net empfindlech genuch, fir esou prezis Miessungen ze maachen **Synonym** sensibel **4.** **DE** empfindlich, lichtempfindlich • **FR** sensible, photosensible • **EN** photosensitive, fast [(photographic) film] • **PT** sensível, fotossensível **Beispill** fir bei schlechter Luucht ze fotograféieren, brauchs de en empfindleche Film **Synonym** sensibel

Empfindlecheet [æmpf'indlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Empfindlichkeit [Feinfühligkeit] • **FR** susceptibilité • **EN** sensitivities • **PT** suscetibilidade **Beispill** mir kënnen op deem seng Empfindlecheet keng Rücksicht huelen **2.** **DE** Empfindlichkeit, Mesempfindlichkeit • **FR** sensibilité [d'un appareil de mesure] • **EN**

sensitivity, responsiveness [of a measuring device] • **PT** sensibilidade [de um aparelho de medição] **Beispill** d'Empfindlecheet vum Moossapparat ass net grouss genuch, fir esou prezis ze moossen **Synonym** Sensibilitéit **3.** **DE** Empfindlichkeit, Lichtempfindlichkeit • **FR** sensibilité, photosensibilité • **EN** (light) sensitivity, speed [of (photographic) film] • **PT** sensibilidade, fotossensibilidade **Beispill** fir bei schlechter Luucht ze fotograféieren, brauchs de e Film mat enger héijer Empfindlecheet **Synonym** Sensibilitéit

émpflanzen [ˈɛmplantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé émgeplantz) » **transitiv DE** umpflanzen [verpflanzen] • **FR** transplanter [un végétal] • **EN** to replant, to transplant • **PT** transplantar [um vegetal] **Beispill** et sinn e puer Beem émgeplantz ginn

émplouen [ˈɛmpl'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé émgeplout) » **transitiv DE** umpflügen • **FR** labourer [retourner la terre de] • **EN** to plough up • **PT** lavrar [a terra] **Beispill** hien huet de Gaart émgeplout a Gras geséit

Employé [ã:mpɫw'ajɛ:] Maskulinum (Pluriel Employéen) **DE** Angestellter • **FR** employé • **EN** employee, clerk • **PT** empregado **Beispill** mäi Cousin schafft als Employé op enger Bank; vum nächste Mount u kréien d'Employéé méi an der Pai

i Weiblech Form: ↗Employée

Employée [ã:mpɫw'ajɛ:] Femininum (Pluriel Employéeën) **DE** Angestellte • **FR** employée • **EN** employee, clerk [female] • **PT** empregada **Beispill** meng Schwëster ass schonn éiweg Employée bei där Firma

i Männlech Form: ↗Employé

Employeur [ã:mpɫw'ajɛ:R] Maskulinum (Pluriel Employeuren) **DE** Arbeitgeber • **FR** employeur • **EN** employer • **PT** empregador **Beispill** mäin Employeur iwwerhëlt sämtlech Käschte vu menger Formatioun

émpolen [ˈɛmpo:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé émgepoolt) » **transitiv DE** umpolen • **FR** inverser les pôles de • **EN** to reverse the polarity of • **PT** inverter a polaridade de **Beispill** du muss d'Kabelen émpolen, soss dréit de Motor de falsche Wee

emprisonéieren [ã:mpɾizon'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé emprisonéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

émprogramméieren [ˈɛmpɾogram'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé émprogramméiert) » **transitiv 1.** **DE** umstellen, umprogrammieren • **FR** reprogrammer, changer le réglage de • **EN** to reprogramme • **PT** reprogramar, mudar a regulação de **Beispill** fir de Wanter programméiere mer eis Heizung em; zën-ter d'Luuchten op der Kräizung émprogramméiert goufen, ass manner Stau op der Haaptstrooss » **intransitiv 2.** **DE** umdisponieren • **FR** changer la programmation, réorganiser le programme • **EN** to reschedule • **PT** mudar a programação, alterar o programa **Beispill** wann déi Band fir de Concert ofspréngt, da musse mer émprogramméieren

Emprunt Maskulinum (Pluriel Emprunten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ëmpuchen [ˈɛmpuχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerpucht) » **transitiv** [ɛgs] **DE** *umschmeißen* [zu Fall bringen] • **FR** *renverser* [faire tomber] • **EN** *to knock over* • **PT** *derrubar* [fazer cair] **Beispill** pass op, datt s de de Bidon net ëmpuchs!

ëmquartéieren [ˈɛmkwɑrtʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmquartéiert) » **transitiv** **DE** *umquartieren* • **FR** *évacuer, reloger* • **EN** *to relocate, to rehouse* • **PT** *realojar, reacomodar* **Beispill** wéinst dem Héichwasser hunn d'Leit um Camping missen ëmquartéiert ginn

ëmräissen [ˈɛmræ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerass) » **transitiv** **DE** *niederreißen* [zu Boden reißen] • **FR** *renverser, faire tomber* • **EN** *to knock down* [to pull down] • **PT** *derrubar* [deitar ao chão] **Beispiller** no der Revolutioun gouf dat Monument ëmgerass; du hues haut nach net vill ëmgerass! [ɛgs] [du hues haut nach net vill geschafft!] **Synonym** ëmrappen

ëmräissen [ɛmræ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmress) » **transitiv** **DE** *umreißen, skizzieren* • **FR** *esquisser* [décrire sans détails] • **EN** *to outline* [to give a summary of] • **PT** *esboçar* [descrever em traços gerais] **Beispill** soll ech Iech kuerz ëmräissen, wéi ech dat mengen? **Synonym** skizzéieren

ëmrappen [ˈɛmrapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerappt) » **transitiv** **DE** *umschmeißen, niederreißen* • **FR** *renverser, faire tomber* • **EN** *to knock down, to knock over* • **PT** *derrubar, atropelar* [fazer cair] **Beispiller** de Stüerm huet d'Beem ëmgerappt; elo has de mech bal ëmgerappt!; d'Arbechter hunn d'Mauer mam Bagger ëmgerappt; ech hunn haut net vill ëmgerappt! [ɛgs] [ech hunn haut net vill geschafft!]; wat hat dee mech ëmgerappt! [ɛgs] [wat hat dee mech verannt!] **Synonym** ëmräissen

ëmraumen [ˈɛmɾaumən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeraumt) » **transitiv** **DE** *umräumen* [ein Zimmer] • **FR** *changer la disposition de* [d'une pièce] • **EN** *to rearrange* [a room] • **PT** *mudar a disposição de* [de um quarto] **Beispill** hien huet eis gehollef, d'Zëmmeren ëmzeraumen

ëmrechnen [ˈɛmræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerechent) » **transitiv** ëmrechnen (an) **DE** *umrechnen* (in) • **FR** *convertir* (en) [des grandeurs, des unités] • **EN** *to convert* (into) [a currency, a unit] • **PT** *converter* (em) [quantidades, unidades] **Beispill** fir d'Präisser am Ausland kënnen ze vergläichen, muss ech se an Euro ëmrechnen

ëmrennen [ˈɛmrænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgerannt) » **transitiv** **DE** *umrennen* • **FR** *renverser* [en courant] • **EN** *to knock over* [while running] • **PT** *atropelar* [a correr] **Beispill** elo has de mech bal ëmgerannt!

Ëmrëss [ˈɛmrəs] Maskulinum (Pluriel Ëmrëss / Ëmrësser) **DE** *Umriss* • **FR** *contour* [silhouette, forme] • **EN** *outline, silhouette* • **PT** *contorno* [silhueta, forma] **Beispiller** wéinst der greller Luucht huet ee just den Ëmrëss vun der Persoun gesinn; en huet säi Projet a grafen Ëmrësser presentéiert [en huet säi Projet presentéiert, ouni an d'Detailer ze goen] **Synonymmen** Kontur,

Silhouette

Ëmsaz [ˈɛmzɑ:ts] Maskulinum (Pluriel Ëmsätz) **DE** *Umsatz* • **FR** *chiffre d'affaires* • **EN** *turnover* [amount of money] • **PT** *volume de negócios* **Beispill** d'Entreprise huet d'lescht Joer en Ëmsaz vu ronn dräi Milliounen Euro gemaach

ëmschaffen [ˈɛmfafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschafft) » **transitiv** **DE** *umarbeiten* • **FR** *remanier* [corriger] • **EN** *to rework, to revise* • **PT** *remodelar* [corrigir] **Beispill** dee Projet muss nach ëmgeschafft ginn

ëmschalten [ˈɛmfaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschalt) » **transitiv** **1. DE** *umschalten* • **FR** *changer le réglage de* [d'un appareil] • **EN** *to reset, to change the settings of* • **PT** *comutar* [as funções de um aparelho] **Beispill** wa mer verreesen, schalte mer eisen Telefon ëm » **intransitiv** **2. DE** *umschalten* [den Sender wechseln] • **FR** *changer de chaîne* [zapper] • **EN** *to change* [channels], *to zap* • **PT** *mudar de emissora, mudar de canal* **Beispill** mir gefält dee Programm net, wëlls de net ëmschalten? **3. [ɛgs] DE** *das Thema wechseln* • **FR** *changer de sujet* [de discussion] • **EN** *to change the subject* • **PT** *mudar de conversa* **Beispill** si hu wuel vun eis geschwat, well wéi mer erakomm sinn, hunn se direkt ëmgeschalt

ëmschëdden [ˈɛmfədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschött) » **transitiv** **1. DE** *umschütten, umfüllen* • **FR** *transvaser* • **EN** *to decant, to transfer* • **PT** *transvasar, trasfegar* **Beispill** et ass schwéier, eng Flëssegkeet ouni Trichter an eng Fläsch ëmzeschëdden **2. DE** *umschütten* [verschütten] • **FR** *renverser* [un liquide] • **EN** *to knock over, to spill* • **PT** *virar, entornar* **Beispill** elo hunn ech mäi Kaffi ëmgeschött!

Ëmschlag [ˈɛmfʌ:χ] Maskulinum (Pluriel Ëmschläi) **1. DE** *Umschlag* [Schutzhülle] • **FR** *jaquette* [de protection] • **EN** *jacket, dust cover* • **PT** *sobrecapa* [de um livro] **Beispill** däi Buch huet e schéinen Ëmschlag **2. DE** *Umschlag* [Kompressel] • **FR** *compresse* [humide] • **EN** *compress* [pad] • **PT** *compressa* [úmida] **Beispill** d'Elteren hunn deem kranke Kand kal Ëmschläi gemaach **Synonym** Opschlag

ëmschloen [ˈɛmfʌ:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschloen) » **transitiv** **1. DE** *umschlagen* [umlegen, umhängen] • **FR** *s'envelopper dans* [un vêtement] • **EN** *to put on, to wrap around* • **PT** *envolver-se em, embrulhar-se em* [numa peça de roupa] **Beispill** well et em kal ginn ass, huet et (sech) e Schal ëmgeschloen **2. DE** *umschlagen* [umklappen] • **FR** *rabattre* [replier] • **EN** *to turn down* [to fold over] • **PT** *puxar para baixo* [dobrando] **Beispill** schlo däi Kolli ëm! » **intransitiv** **3. DE** *umschlagen* [sich ändern] • **FR** *changer* [brusquement] • **EN** *to turn, to change suddenly* • **PT** *mudar* [subitamente] **Beispiller** no de Walen huet d'Stëmmung ëmgeschloen; d'Wieder huet nees ëmgeschloen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgeschloen) » **intransitiv** **4. DE** *umschlagen, umkippen* • **FR** *se renverser, tomber* [brusquement] • **EN** *to fall over, to overturn* • **PT** *virar-se, cair* [subitamente] **Beispiller** de Stull ass ëmgeschloen, wéi si opgesprongen ass; hien ass mam Fouss ëmgeschloen [hien ass mam Fouss ëmgeknéckst] **5. DE** *umschlagen* [sich än-

dern) • **FR** *changer (brusquement)* • **EN** *to turn, to change suddenly* • **PT** *mudar (subitamente)* **Beispiller** d'Wieder ass iwwer Nuecht ëmgeschloen; hir Laun ass vun engem Abléck op deen aneren ëmgeschloen

ëmschmäissen ['ɛmfʃmæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschmass) » **transitiv DE** *umwerfen, umschmeißen* • **FR** *renverser [faire tomber]* • **EN** *to knock over* • **PT** *derrubar [fazer cair]* **Beispiller** de Bouf huet am Gank déi grouss Vas ëmgeschmass; hien huet all seng Pläng ëmgeschmass [ëgs] [hien huet all seng Pläng opginn]

ëmschoulen ['ɛmfʃəʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschoult) » **transitiv DE** *umschulen [für einen anderen Beruf ausbilden]* • **FR** *reconvertir [donner une nouvelle formation à]* • **EN** *to retrain* • **PT** *reconverter [dar uma nova formação a]* **Beispill** no der Faillite vum Betrib gouf en Deel vum Personal ëmgeschoult

ëmschreiven [ɛmfʃr'ɑivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmschriwwen) » **transitiv DE** *umschreiben [anders ausdrücken]* • **FR** *exprimer par une périphrase* • **EN** *to paraphrase* • **PT** *exprimir por uma perífrase* **Beispill** dee franséischen Ausdrock muss de am Lëtzebuergeschen ëmschreiven

ëmschreiven ['ɛmfʃrɑivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeschriwwen) » **transitiv DE** *umschreiben [umarbeiten]* • **FR** *réécrire [un texte, une œuvre]* • **EN** *to rewrite [a text, music]* • **PT** *reescrever [um texto], transcrever [uma obra]* **Beispiller** wann d'Theema ännert, da muss d'Ried ëmgeschriwwen ginn; vill bekannt Arie goufe fir Piano ëmgeschriwwen

Ëmschreiwung [ɛmfʃr'ɑivʊŋ] Femininum (Pluriel Ëmschreiwungen) **DE** *Umschreibung [Paraphrase]* • **FR** *périphrase* • **EN** *paraphrase* • **PT** *perífrase* **Beispill** fir dat ellent Wuert huelen ech léiwer eng Ëmschreiwung

ëmschwäermen [ɛmfʃw'ɛ:gmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmschwäermt) » **transitiv DE** *umschwärmen [umfliegen]* • **FR** *voltiger autour de* • **EN** *to flutter round, to swarm round* • **PT** *esvoaçar em volta de* **Beispiller** d'Matten ëmschwäermen d'Lanter; meng Schwëster gëtt ëmschwäermt ewéi eng Beiekinnigin [ëgs] [meng Schwëster gëtt vu ville Männer bewonnt]

Ëmschwong ['ɛmfʃwɔŋ] Maskulinum (Pluriel <seen> Ëmschwéng) **DE** *Umschwung [Veränderung]* • **FR** *changement [important, brusque], revirement* • **EN** *drastic change* • **PT** *mudança [importante, brusca], reviravolta* **Beispill** mat esou engem Ëmschwong hate mir net gerechent

i Variant: Ëmschwonk

Ëmschwonk ['ɛmfʃwɔŋk] Maskulinum (Pluriel <seen> Ëmschwéng) - Variant vun ↗Ëmschwong

ëmseeën ['ɛmzɛ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgeseet) » **transitiv DE** *umsägen* • **FR** *abattre [en sciant]* • **EN** *to saw down* • **PT** *abater [com a serra]* **Beispill** bei der Baach sinn d'Aarbechter amgaang, d'Pëppelen ëmzeseëen

ëmsetzen ['ɛmzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgesat) » **transitiv 1. DE** *umsetzen [verkaufen, absetzen]* • **FR** *écouler, vendre* • **EN** *to turn over [to sell]* • **PT** *escoar, vender* **Beispill** eis Firma huet d'lescht

Joer net vill ëmgesat **2. ëmsetzen an DE** *umsetzen [ausgeben für]* • **FR** *investir dans, dépenser pour* • **EN** *to spend on* • **PT** *investir em, gastar para* **Beispill** fréier hu vill Aarbechter e gudden Deel vun hirer Pai a Brantewäin ëmgesat **3. DE** *umsetzen [verwirklichen]* • **FR** *appliquer [mettre en pratique]* • **EN** *to implement* • **PT** *aplicar [pôr em prática]* **Beispill** d'Chamber huet dës europäesch Direktiv nach net ëmgesat

Ëmsetzung ['ɛmzætsʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Umsetzung [Verwirklichung]* • **FR** *mise en application* • **EN** *implementation* • **PT** *execução [realização]* **Beispill** fir d'Ëmsetzung vun der Direktiv hunn d'Länner fënnef Joer Zäit **Synonymmen** Applikatioun, Transpositioun

ëmsinn [ɛmz'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmsinn) » **reflexiv** sech ëmsinn (no) **DE** *sich umsehen (nach) [suchen (nach)]* • **FR** *chercher [être à la recherche de]* • **EN** *to look round for* • **PT** *procurar [buscar]* **Beispiller** si hunn sech um Autosfestival no engem neie Won ëmsinn; ech louch um Buedem, ier ech mech ëmsinn hat [ech louch ganz séier an onerwaart um Buedem] **Synonym** ëmkucken

ëmsoss [ɛmz'os] Adverb **1. DE** *umsonst [vergebens]* • **FR** *inutilement, en vain* • **EN** *for nothing, in vain* • **PT** *inutilmente, em vão* **Beispiller** ech hoffen, datt mer dee laange Wee net ëmsoss gemaach hunn; all eis Méi war ëmsoss! **Synonym** fir näischt **2. DE** *umsonst [ohne Grund]* • **FR** *sans raison* • **EN** *for nothing, without reason* • **PT** *sem razão* **Beispill** den Tubak gëtt net ëmsoss als eng Gefor fir d'Gesondheet ugesinn **Synonym** fir näischt **3. DE** *umsonst, gratis* • **FR** *gratuit [sans payer]* • **EN** *for free* • **PT** *de graça [grátis]* **Beispiller** an eiser Gesellschaft kritt een näischt ëmsoss!; ëmsoss ass der Doud, mee dee kascht d'Liewen! [ëgs] [et kritt een näischt geschenkt] **Synonym** fir näischt

ëmsou ['ɛmzəʊ] Adverb ëmsou (méi) **DE** *umso (mehr)* • **FR** *d'autant (plus)* • **EN** *the more* • **PT** *tanto (mais)* **Beispiller** ech hunn an der Lescht net vill vun em heieren, vun senger Schwëster dofir ëmsou méi; jee méi een de Kanner eppes verbitt, ëmsou méi beschäftegt et se

ëmsprangen ['ɛmfʃprɑŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmggesprongen / ëmggesprong) » **intransitiv** ëmsprange mat **DE** *umspringen mit* • **FR** *traiter [sans égards]* • **EN** *to treat [badly], to push around* • **PT** *tratar [sem respeito]* **Beispill** esou kanns de net mat de Leit ëmsprangen!

Ëmstand ['ɛmfʃtant] Maskulinum (Pluriel Ëmstänn) **1. DE** *Umstand [Gegebenheit]* • **FR** *circonstance* • **EN** *circumstance* • **PT** *circunstância* **Beispiller** ënner dësen Ëmstänn kënne mir näischt ënnerhuelen!; ech maachen dat ënner kengen Ëmstänn! [ech maachen dat op kee Fall!]; dat do geet ënner Ëmstänn béis aus [dat do geet méiglecherweis béis aus]; meng Schwëster ass an aneren Ëmstänn [meng Schwëster erwaart e Kand] **2. (kee Singulier) DE** *Umstände [Mühe, Aufwand]* • **FR** *façons [témoignage de politesse]* • **EN** *bother, trouble* • **PT** *cerimónia(s), incómodo(s)* **Beispill** maacht Iech keng Ëmstänn!

emstand Adverb - Variant vun ↗amstand

emstand Konjunktioun - Variant vun ↗amstand

ëmständlech [ˈɛmʃtændləç] Adjektiv **DE** *umständlich* • **FR** *compliqué* [lourd, laborieux] <Adverb de manière compliquée> • **EN** *complicated, elaborate* <Adverb complicatedly, elaborately> • **PT** *complicado* [penoso, embaraçado] <Adverb de maneira complicada> **Beispiller** wat eng ëmständlech Prozedur!; sief net esou ëmständlech, soss gi mer net fäerdeg!; hien huet de Witz esou ëmständlech verzielt, datt kee Mënsch huet misse laachen

ëmsteigen [ˈɛmʃtaɪzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgestigen) » **intransitiv 1. DE** *umsteigen* [zwischen öffentlichen Verkehrsmitteln] • **FR** *changer* [de ligne, de moyen de transport], *prendre une correspondance* • **EN** *to change* [between means of public transport] • **PT** *mudar* [de linha, de meio de transporte], *fazer transbordo* **Beispill** wann ech mam Bus op d'Aarbecht fueren, muss ech zweemol ëmsteigen **Synonym** ëmklammen **2. DE** *umsteigen* [zu etwas anderem übergehen] • **FR** *changer de métier, changer de carrière, changer de préférence* • **EN** *to change, to switch* [career, preference] • **PT** *mudar de profissão, mudar de carreira, mudar de preferência* **Beispill** mäi Monni ass vu Moler op Tapissier ëmgestigen

ëmstellen [ɛmʃtˈɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmstallt) » **transitiv DE** *umstellen* [umzingeln] • **FR** *encercler, cerner* • **EN** *to surround* • **PT** *cercar, rodear* **Beispill** d'Rebellen hunn d'Regierungsgebai ëmstallt **Synonym** ëmzëngelen

ëmstellen [ˈɛmʃtɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgestallt) » **transitiv 1. DE** *umstellen* [verrücken] • **FR** *disposer autrement* • **EN** *to rearrange, to move around* • **PT** *dispor de outra maneira* **Beispill** mir hunn d'Miwwelen an eiser Wunneng ëmgestallt **2. DE** *umstellen* [anders einstellen] • **FR** *changer le réglage de* • **EN** *to reset, to change the setting of* • **PT** *mudar a regulação de* **Beispill** den Thermostat vun der Heizung gëtt virum Wanter ëmgestallt » **reflexiv 3.** sech ëmstellen (op) **DE** *sich umstellen* (auf) • **FR** *s'adapter* (à) • **EN** *to adjust to* [to get used to] • **PT** *adaptar-se* (a) **Beispiller** ech hunn eng Zäit gebraucht, fir mech op mäin neien Auto ëmzestellen; an der Vakanz hu mir eis missen op friem Iessgewonechten ëmstellen; op menger Aarbecht muss ech mech a villen Hisiichten ëmstellen **Synonym** sech adaptéieren (un)

Ëmstellung [ˈɛmʃtɛlʊŋ] Femininum (Pluriel Ëmstellungen) **DE** *Umstellung* [Änderung] • **FR** *changement* [bouleversement] • **EN** *adjustment* [to a situation], *change* • **PT** *mudança* [alteração, transição] **Beispill** et war eng grouss Ëmstellung fir eis Kanner, wéi mir geplënnert sinn

ëmstëmmen [ˈɛmʃtəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgestëmmt) » **transitiv DE** *umstimmen* [überreden] • **FR** *faire changer d'avis* • **EN** *to change somebody's mind* • **PT** *fazer mudar de opinião* **Beispiller** wann hie bis eng fest Meenung huet, da léisst en sech net méi ëmstëmmen; versich net, mech ëmzestëmmen!

ëmstoussen [ˈɛmʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgestouss) » **transitiv DE** *umstoßen* [zu Fall bringen] • **FR** *renverser* [faire tomber] • **EN** *to knock over* • **PT** *derrubar* [fazer cair] **Beispiller** d'Kand

huet d'Glas mam Ielebou ëmgestouss; déi Decisioune goufen ëmgestouss [égs] [déi Decisioune goufe réckgängeg gemaach] **Synonym** ëmgeheien

ëmstridden [ɛmʃtrˈɪdən] Adjektiv **DE** *umstritten* • **FR** *contesté, controversé* • **EN** *disputed, controversial* • **PT** *contestado, controverso* **Beispill** d'Theorie iwwer den Urknall ass deelweis ëmstridden **Synonym** kontroverséiert

ëmstrukturéieren [ˈɛmʃtʁʊktʊrɛziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmstrukturéiert) » **transitiv DE** *umstrukturieren* • **FR** *restructurer* • **EN** *to restructure* • **PT** *reestruturar* **Beispill** de Betrib ass verkaaft an ëmstrukturéiert ginn

ëmsuedelen [ˈɛmzʊədələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgesuedelt) » **transitiv 1. DE** *umsatteln* [ein Reittier] • **FR** *changer la selle de* [d'un animal] • **EN** *to change the saddle* [of an animal] • **PT** *mudar a sela de* [de um animal] **Beispill** tèschent deenen zwou Disziplinne ginn d'Päerd ëmgesuedelt » **intransitiv 2.** [égs] ëmsuedelen (op) **DE** *umsatteln* (auf) [einen anderen Beruf ergreifen] • **FR** *se reconvertir* (dans) [changer de profession] • **EN** *to change, to switch* [jobs] • **PT** *reconverter-se* (em) [mudar de profissão] **Beispill** wéi säi Betrib Faillite gemaach hat, huet en op en anere Beruff ëmgesuedelt

ëmtauschen [ˈɛmtæ:ʃjən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgetosch) » **transitiv 1. DE** *umtauschen* [eine Ware] • **FR** *échanger* [une marchandise] • **EN** *to exchange* [goods] • **PT** *trocar, cambiar* [uma mercadoria] **Beispill** wann nach Garantie drop ass, gëtt deen Artikel ëmsoss ëmgetosch **2. DE** *umtauschen* [Geld] • **FR** *changer* [de l'argent] • **EN** *to change* [money] • **PT** *cambiar* [dinheiro] **Beispill** ech hu Suen op der Bank ëmgetosch

ëmtippen [ˈɛmtipən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgetippt) » **transitiv 1. DE** *umkippen* • **FR** *renverser* [faire tomber] • **EN** *to tip over, to knock over* • **PT** *virar, deitar ao chão, derrubar* **Beispill** d'Demonstranten hunn Dreckskeeschten ëmgetippt **Synonym** ëmgeheien ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgetippt) » **intransitiv 2. DE** *umkippen* • **FR** *se renverser* • **EN** *to tip over, to overturn* • **PT** *virar-se, cair de lado* **Beispill** de Camion ass un d'Schleidere geroden an ass ëmgetippt **Synonymmen** ëmfalen, ëmkippen

ëmtrëllen [ˈɛmtrɛlən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ëmgetrollt) » **intransitiv [égs] DE** *umfliegen*, *umfallen* • **FR** *se renverser, tomber* • **EN** *to fall over* • **PT** *cair, tombar* **Beispill** deen iwwerluedene Kleederständer ass op eemol einfach ëmgetrollt **Synonym** ëmfalen

ëmverdeelen [ˈɛmfede:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmverdeelt) » **transitiv DE** *umverteilen* • **FR** *redistribuer* [distribuer autrement] • **EN** *to redistribute* • **PT** *redistribuir* [reorganizar a distribuição del] **Beispill** d'Regierung huet den Iwwerschoss vum Budget op nei Fongen ëmverdeelt

ëmwandelen [ˈɛmʋandələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ëmgewandelt) » **transitiv ëmwandelen** (an) **DE** *umwandeln* (in) • **FR** *transformer* (en), *convertir* (en) • **EN** *to convert into, to commute* • **PT** *transformar* (em), *converter* (em) **Beispiller** dat aalt Fab-

ricksgebai **gouf** an en Appartementshaus ëmgewandelt; seng Prisonsstrof **ass** an eng Geldstrof ëmgewandelt ginn

Ëmwee ['əmvɛ:] Maskulinum (Pluriel Ëmweeër) **DE** *Umweg* • **FR** *détour [crochet, déviation]* • **EN** *détour, roundabout way* • **PT** *desvio [trajeto alternativo]* **Beispiller** well d'Strooss gespaart war, hu mir missen e groussen Ëmwee maachen; ech sinn dat do iwwer Ëmweeër gewuer ginn [əgs] lech sinn dat do hannen-erëm gewuer ginn]

Ëmwelt ['əmvælt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Umwelt [Natur]* • **FR** *environnement [milieu naturel]* • **EN** *environment [nature]* • **PT** *ambiente [meio natural]* **Beispill** eng propper Ëmwelt ass eis éischt Prioritéit! **Synonymmen** Environnement, Natur

Ëmweltbelaaschtung ['əmvæltbɛla:ʃtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Umweltbelastung* • **FR** *pollution, dégradation de l'environnement* • **EN** *environmental pollution* • **PT** *poluição, degradação ambiental* **Beispill** dee ville Plastik an de Mierer ass eng enorm Ëmweltbelaaschtung

ëmweeltbewosst ['əmvæltbəvɔst] Adjektiv **DE** *umweltbewusst* • **FR** *écologique [soucieux de l'environnement]* <Adverb de manière écologique> • **EN** *environmentally aware* <Adverb environmentally aware> • **PT** *ecológico [que respeita o ambiente]* <Adverb ecologicamente> **Beispiller** den ëmweltbewosste Bierger probéiert, esou mann ewéi méiglech Offall ze maachen; eis zwee Kanner liewe ganz ëmweltbewosst

ëmweeltfrëndlech ['əmvæltfrændlɛç] Adjektiv **DE** *umweltfreundlich* • **FR** *écologique [qui respecte l'environnement]* • **EN** *environmentally friendly, ecological* • **PT** *ecológico [que respeita o ambiente]* **Beispill** si hunn hir Schlofkummer mat ëmweltfrëndleche Materialien agericht **Synonym** ekologesch

Ëmweltkommissioun ['əmvæltkɔmɪsɪjʊn] Femininum (Pluriel Ëmweltkommissiounen) **DE** *Umweltausschuss* • **FR** *commission de l'environnement* • **EN** *Committee on the Environment* • **PT** *comissão do ambiente* **Beispill** deen ekologesche Problem fällt ënner d'Kompetenz vun der Ëmweltkommissioun

Ëmweltminister ['əmvæltmɪnɪstɛ] Maskulinum (Pluriel Ëmweltministere(n)) **DE** *Umweltminister* • **FR** *ministre de l'Environnement* • **EN** *Minister for the Environment* • **PT** *ministro do Ambiente* **Beispill** den Ëmweltminister huet wëlles, d'Kuelenheizung per Gesetz ze verbidden

♀ Weiblech Form: Ëmweltministesesch

Ëmweltministère ['əmvæltmɪnɪstɛ:r] Maskulinum (Pluriel Ëmweltministèren) **1.** **DE** *Umweltministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich]* • **FR** *ministère de l'Environnement [département ministériel, portefeuille ministériel]* • **EN** *Ministry for the Environment [government department, administration]* • **PT** *Ministério do Ambiente [departamento ministerial, pasta ministerial]* **Beispill** den Ëmweltministère huet eng Etüd iwwer d'Pollutioun vun de Gewässer gemaach **2.** **DE** *Umweltministerium [Gebäude]* • **FR** *ministère de l'Environnement [bâtiment]* • **EN** *Ministry for the Environment [building]* • **PT** *Ministério do Ambiente [edifício]* **Beispill** ronderëm den Ëmwelt-

ministère ass e grouse Park

Ëmweltministerin ['əmvæltmɪnɪstɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Ëmweltministerinnen) - Variant vun Ëmweltministesesch

Ëmweltministesesch ['əmvæltmɪnɪstɛʃ] Femininum (Pluriel Ëmweltministeseschen)

♀ Variant: Ëmweltministerin

♂ Männlech Form: Ëmweltminister

Ëmweltofkomes ['əmvæltɔ:fkɔmɛs] Neutrum (Pluriel Ëmweltofkommessen) **DE** *Umweltabkommen* • **FR** *accord environnemental* • **EN** *environmental agreement* • **PT** *acordo ambiental* **Beispill** huet dat neit Ëmweltofkomes eigentlech e verflüchtende Charakter?

Ëmweltorganisatioun ['əmvæltɔrgənɪzəsɪjʊn] Femininum (Pluriel Ëmweltorganisatiounen) **DE** *Umweltorganisation, Umweltschutzorganisation* • **FR** *organisation (pour la protection) de l'environnement* • **EN** *environmental organization* • **PT** *organização (de proteção) ambiental* **Beispill** eis Ëmweltorganisatioun setzt sech fir d'Erhale vun de Biotopen an

Ëmweltpolitik Femininum (Pluriel <seelen> Ëmweltpoliticken) **DE** *Umweltpolitik* • **FR** *politique environnementale* • **EN** *environmental policy* • **PT** *política ambiental* **Beispill** ouni eng nohalteg Ëmweltpolitik gesinn ech schwaarz fir d'Zukunft

Ëmweltproblematik ['əmvæltprɔblema:tɪk] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Umweltproblematik* • **FR** *questions environnementales, enjeux environnementaux* • **EN** *environmental issues* • **PT** *problemática ambiental* **Beispill** an de Walprogrammer spillt d'Ëmweltproblematik eng grouss Roll

ëmweeltschiedlech ['əmvæltʃɪɛplɛç] Adjektiv **DE** *umweeltschädlich* • **FR** *polluant, nuisible à l'environnement* • **EN** *environmentally harmful* • **PT** *poluente, nocivo para o ambiente* **Beispill** de Betrib gouf erwëscht, wéi en ëmweltschiedlech Substanze wollt an d'Baach kéieren

Ëmweltschutz ['əmvæltʃʊts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Umweltschutz* • **FR** *protection de l'environnement* • **EN** *environmental protection, conservation* • **PT** *proteção do ambiente* **Beispill** schonn zënter senger Jugend setzt hatt sech fir den Ëmweltschutz an

Ëmweltschützer ['əmvæltʃytse] Maskulinum (Pluriel Ëmweltschützer) **DE** *Umweltschützer* • **FR** *écologiste [défenseur de l'environnement]* • **EN** *environmentalist* • **PT** *ecologista, ambientalista* **Beispill** d'Ëmweltschützer sammelen Ënnerschrëfte géint de Bau vum Staudamm **Synonym** Ekologst

♀ Weiblech Form: Ëmweltschützerin

Ëmweltschützerin ['əmvæltʃytserɪn] Femininum (Pluriel Ëmweltschützerinnen) **DE** *Umweltschützerin* • **FR** *écologiste [femme qui défend l'environnement]* • **EN** *environmentalist [female]* • **PT** *ecologista, ambientalista [mulher]* **Beispill** déi engagéiert Ëmweltschützerin setzt sech vehement fir eng Reduzéierung vun Offall an **Synonym** Ekologistin

I Männlech Form: ðËmweltschützer

Ëmweltverschmutzung [ˈəmvæltfɛʃmotsuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Umweltverschmutzung* • **FR** *pollution [de l'environnement]* • **EN** *environmental pollution* • **PT** *poluição ambiental* **Beispill** duerch d'Ëmweltverschmutzung gëtt de Liewensraum vu villen Déieren zersteiert **Synonym** Pollution

Ëmweltvirschrëft [ˈəmvæltfɛ:ɡræft] Femininum (Pluriel Ëmweltvirschrëften) **DE** *Umweltvorschrift* • **FR** *prescription environnementale* • **EN** *environmental regulation* • **PT** *disposição ambiental* **Beispill** dee Betrib ignoréiert systematesch all d'Ëmweltvirschrëften

ëmwerfen [ˈəmvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmgeworf)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

ëmwiesselen [ˈəmvɪəsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmgewiesselt) » **transitiv DE** *wechseln [Geld]* • **FR** *changer [de l'argent]* • **EN** *to change [money]* • **PT** *cambiar [dinheiro]* **Beispill** ier mir an Amerika geflu sinn, hu mer nach séier Suen ëmgewiesselt **Synonym** wiesselen

ëmzëngelen [ˈəmtzɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ëmzëngelt) » **transitiv DE** *umzingeln* • **FR** *encercler [cerner de toutes parts]* • **EN** *to surround* • **PT** *cercar [colocar-se em torno de]* **Beispill** d'Polizisten hunn de Gangster ëmzëngelt **Synonym** ëmstellen

Ëmzuch [ˈəmtsʊχ] Maskulinum (Pluriel Ëmzich) **DE** *Umzug [Festzug]* • **FR** *cortège [défilé]* • **EN** *procession, parade* • **PT** *cortejo [desfile]* **Beispill** d'Stad hat fir hir Honnertjoerfeier e flotten Ëmzuch organiséiert

en [ən] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *er* • **FR** *il* • **EN** *he, it* • **PT** *ele* **Beispiller** de Chauffer krut e Protokoll, well **en** déi erlaabt Vitess iwwerschratt hat; maach méi Ueleg an de Motor, soss geet **en** eis futti! » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** *ihn* • **FR** *le* • **EN** *it, him* • **PT** *o* **Beispiller** wann däi Brëll futti ass, da gehei **en** einfach ewech!; hien huet zwar eng grouss Famill, mee et këmmert keen sech ëm **en** » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3. DE** *ihnen* • **FR** *leur, eux, elles* • **EN** *them* • **PT** *lhes, eles, elas* **Beispiller** et ass den Noperen egal, wéini mir **en** d'Schlësselen erëmginn; egal wéi eng Kamera datt s de keefs, du kanns mat **en** alleguer schéi Fotoe maachen

en [ən] onbestëmmten Artikel » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *ein* • **FR** *un* • **EN** *a, an* • **PT** *um* **Beispiller** fréier war a villen Dierfer e Mëller; esoubal **en** Zéiwennol awiisst, hues de besser, du gees an d'Pedikür » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** *einen* • **FR** *un* • **EN** *a, an* • **PT** *um* **Beispiller** fir déi Aarbecht do brauchs de e Mann vum Fach!; d'Zänndoktesch huet **en** Ofdrock vu mengem Gebëss gemaach » Singulier / sächlech / Nominativ **3. DE** *ein* • **FR** *un, une* • **EN** *a, an* • **PT** *um, uma* **Beispill** e Kand muss léieren, anere matzeginn » Singulier / sächlech / Akkusativ **4. DE** *ein* • **FR** *un, une* • **EN** *a, an* • **PT** *um, uma* **Beispill** esou e Fotoapparat kascht **en** Heedegeld!

-enaner [ən'a:ne] (mat enger Prepositioun) **DE** *-inander* • **FR** *l'un(e) ... l'autre, les un(es) ... les autres* • **EN** *one*

another, each other • **PT** *um ... o outro, uns ... os outros, uma(s) ... a(s) outra(s)* **Beispill** mir sinn ëmmer firenaner do

en aner Indefinitpronomen **DE** *ich für meinen Teil* • **FR** *moi pour ma part* • **EN** *I, for one* • **PT** *eu pela minha parte* **Beispiller** gitt dir alt vir, **en aner** ass net méi esou gutt zu Fouss!; du als Geschäftsmann hues Chance, **en aner** kann den Auto net vun de Steieren ofsetzen

encadréieren [ã:ka:dr'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé encadréiert) » **transitiv DE** *betreuen [sorgen für]* • **FR** *encadrer [prendre en charge]* • **EN** *to look after, to care for* • **PT** *acompanhar [tomar conta de]* **Beispill** déi eeler Leit goufen op hirer Rees vun zwee Infirmieren encadréiert **Synonym** betreien

Encadrement [ã:ka:drəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Encadrementer) **1. DE** *Rahmen, Rahmenprogramm* • **FR** *encadrement [animation]* • **EN** *accompaniment, supporting programme* • **PT** *animação-quadro, programa-quadro* **Beispill** eis Chorale suertg fir d'musikalescht Encadrement vun der Feier **2. DE** *Betreuung [Versorgung]* • **FR** *encadrement, prise en charge* • **EN** *care, support, assistance* • **PT** *assistência, cuidados* **Beispill** d'Kanner mat enger Behënnerung kréien an der Schoul en ugepasst Encadrement ugebueden **Synonym** Betreierung

enchantéiert [ã:ã:t'zɪət] Adjektiv enchantéiert sinn **DE** *entzückt sein, erfreut sein* • **FR** *être enchanté [être ravi]* • **EN** *to be delighted, to be pleased* • **PT** *estar encantado [estar muito contente]* **Beispiller** d'Eltere waren enchantéiert, wéi se hirer Duechter hire Frënd gesinn hunn; enchantéiert!; enchantéiert, Iech kennen ze léieren! Iech sinn enchantéiert, Iech kennen ze léieren!

encodéieren [ã:kod'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé encodéiert) » **transitiv DE** *encodieren, codieren* • **FR** *encoder [un fichier numérique]* • **EN** *to encode [computing]* • **PT** *codificar [um ficheiro informático]* **Beispill** du muss deng Fichiere richtig encodéieren, soss ginn d'Accenten net richtig afichéiert

encouragéieren [ã:kurəz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé encouragéiert) » **transitiv** encouragéieren (zu) **DE** *ermutigen (zu)* • **FR** *encourager (à) [inciter, pousser]* • **EN** *to encourage (to)* • **PT** *encorajar (a) [incentivar]* **Beispill** de Museksprofessor huet de Jong derzou encouragéiert, beim internationale Concours matzemaachen **Synonymmen** ermunteren (zu), ureegen (zu)

Encouragement [ã:kurəzəm'ænt] Neutrum (Pluriel Encouragementen) **DE** *Ermunterung, Ermutigung* • **FR** *encouragement [appui]* • **EN** *encouragement [support]* • **PT** *encorajamento [apoio]* **Beispill** däin Encouragement ass mir eng grouss Hëllef

Encyclopedie Femininum (Pluriel Encyclopedien) **DE** *Zycklopädie* • **FR** *encyclopédie* • **EN** *encyclopaedia* • **PT** *enciclopédia [obra]* **Beispill** ech hu vu mengem Papp eng al Encyclopedie an zwiefel Bänn geierft

I Variant: Enzyklopedie

Endeffekt [ˈændæfækt] Maskulinum am Endeffekt **DE** *im Endeffekt* • **FR** *en fin de compte* • **EN** *at the end of*

the day, in the end • PT *afinal de contas* **Beispill** dat ass eis am Endeffekt egal

endegen [ˈændəzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *geendegt*) » **intransitiv 1.** DE *sich wiederfinden* • FR *finir* [se retrouver] • EN *to end up, to wind up* [in a place, a situation] • PT *acabar* [ir parar] **Beispill** vill Drogéierter *endegen* am Prisong **2.** DE *enden* [führen zu] • FR *mener à* [entraîner] • EN *to end in* [to lead to] • PT *acabar em, resultar em* **Beispill** den onkontrolléierte Wuesstum *endegt* am Chaos

endgülteg [æntg'yltəç] Adjektiv DE *endgültig* • FR *définitif* <Adverb *pour de bon*> • EN *definite* [crucial] <Adverb *definitely*> • PT *definitivo* <Adverb *de uma vez por todas*> **Beispill** d'Froe konnten net all *endgülteg* gekläert ginn **Synonym** *definitiv*

endlech [ˈændlɛç] Adverb DE *endlich* [schließlich, nach längerem Warten] • FR *enfin, finalement* • EN *finally, at last* • PT *finalmente, enfim, até que enfim* **Beispiller** d'Agence huet *endlech* déi richteg Wunneng fir mech fonnt!; so dach *endlech* eppes!

endlos [ˈændloːs] Adjektiv DE *endlos* • FR *interminable* • EN *interminable, never-ending* • PT *interminável, sem fim* **Beispill** dat ass eng *endlos* Affär

endoctrinéieren [ãːdɔkʁin'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *endoctrinéiert*) - Variant vun *indoktrinéieren*

endoktrinéieren [ãːdɔkʁin'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *endoktrinéiert*)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Endoskop [ændosk'o:p] Maskulinum (Pluriel *Endoskoper*) DE *Endoskop* • FR *endoscope* • EN *endoscope* • PT *endoscópio* **Beispill** no all Behandlung *desinfizéiert* d'Infirmière den *Endoskop*

Endoskopie [ændosko:p'i:] Femininum (Pluriel *Endoskopien*) DE *Endoskopie* • FR *endoscopie* • EN *endoscopy* • PT *endoscopia* **Beispill** wéinst menge Verdauungsproblemer loosse ech mer eng *Endoskopie* vum Mo maachen

Endprodukt [ˈæntprɔdukt] Neutrum (Pluriel *Endprodukter*) DE *Endprodukt* • FR *produit fini* • EN *end product* • PT *produto final* **Beispill** ier en *Endprodukt* am Supermarché lant, sinn dacks vill *Etappen néideg*

Endresultat [ˈæntɾɛzulta:t] Neutrum (Pluriel *Endresultater*) DE *Endresultat, Endergebnis* • FR *résultat final* • EN *end result* • PT *resultado final* **Beispiller** rechen emol no, dāin *Endresultat* ass falsch!; mam *Endresultat* vun de Gemengewalen ass net virun 9 Auer ze rechnen

Endsilb [ˈæntzilp] Femininum (Pluriel *Endsilben*)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Endung [ˈændʊŋ] Femininum (Pluriel *Endungen*) DE *Endung* • FR *terminaison* [d'un mot] • EN *ending* [of a word] • PT *terminação* [de uma palavra] **Beispill** wat fir eng *Endung* kritt dat Wuert?

-eneen [ən'e:n] (mat enger Prepositioun) DE *-einander* • FR *l'un(e) ... l'autre, les un(e)s ... les autres* • EN *one another, each other* • PT *um ... o outro, uns ... os outros*,

uma(s) ... a(s) outra(s) **Beispill** mir sinn ëmmer fireenen do

energeetesesch [enɛrg'e:təʃ] Adjektiv DE *energetisch, Energie..* • FR *énergétique* <Adverb *sur le plan énergétique*> • EN *energetic* <Adverb *energetically, forcefully*> • PT *energético* <Adverb *a nível energético*> **Beispiller** d'*energeetesesch* Effizienz vun där neier Chaudière ass besser ewéi déi vun där aler; wann een en Haus renovéiert, sollt een et och an engems *energeetesesch* sanéieren

energesch [e:n'ɛrgəʃ] Adjektiv DE *energisch* • FR *énergique* [dynamique] <Adverb *énergiquement*> • EN *energetic, forceful* <Adverb *energetically, forcefully*> • PT *energico* [dinâmico] <Adverb *energicamente*> **Beispiller** déi nei Directrice ass eng *energesch* Fra; de Kandidat huet seng Aarbecht *energesch* virum Jury verteidegt

Energie [enɛʒ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Energie* [Kraft, Tatkraft] • FR *énergie* [vigueur, tonus] • EN *energy* [vigour] • PT *energia* [força, vigor] **Beispiller** iess e Stéck Schockela, dat gëtt der erëm *Energie*; d'Jonggesellin stécht hir ganz *Energie* an d'Aarbecht **2.** (Pluriel *Energien*) DE *Energieträger, Energiequelle* • FR *énergie* [ressources électriques, calorifiques] • EN *energy* [fuel] • PT *energia* [recursos elétricos, caloríficos] **Beispiller** an engem schlecht isoléierten Haus gëtt vill *Energie* verbëtz; d'Firmaen investéieren ëmmer méi an erneierbar *Energien*

Energiekris Femininum (Pluriel *Energiekrisen*) DE *Energiekrise* • FR *crise énergétique* • EN *energy crisis* • PT *crise energética* **Beispill** duerch den Ukrainkrich ass an Europa eng *Energiekris* ausgeléist ginn

Energieleeschtung [enɛʒ'i:le:ftʊŋ] Femininum (Pluriel *Energieleeschtungen*) DE *energetische Leistung* • FR *performance énergétique* • EN *energy efficiency* • PT *desempenho energético* **Beispill** d'*Energieleeschtung* vun eiser Heizung gëtt mat der Zäit ëmmer méi schlecht

Energieleeschtungsklass [enɛʒ'i:le:ftʊŋsklas] Femininum (Pluriel *Energieleeschtungsklassen*) DE *Energieeffizienzklasse* • FR *classe d'efficacité énergétique* • EN *energy efficiency rating* • PT *classe de desempenho energético* **Beispill** wéi eng *Energieleeschtungsklass* huet dat heiten Appartement um *Energiepass* stoen?

Energiemangel [enɛʒ'i:maŋəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Energiemangel* • FR *pénurie d'énergie, manque d'énergie* • EN *energy shortage* [power shortage], *lack of energy* [assitude] • PT *escassez energética, falta de energia* **Beispiller** d'Ofschalte vun deenen zwou eeleren Atomzentrale kann zu engem *Energiemangel* am Land féieren; Magnesium ka géint *Energiemangel* am mënschleche Kierper hëllef

Energiepass [enɛʒ'i:pas] Maskulinum (Pluriel *Energiepäss*) **1.** DE *Energieausweis* [Bescheinigung] • FR *certificat de performance énergétique* [attestation] • EN *energy performance certificate* (EPC) [assessment] • PT *certificação energética* [de um edifício] **Beispill** hues du schonn en *Energiepass* fir dāin Haus ugefrot? **2.** DE *Energieausweis* [Dokument] • FR *certificat de performance énergétique* [document] • EN *energy performance certificate* [document] • PT *certificado energético* [de um edi-

ficio] **Beispill** beim Verkaf vum Haus muss du en Energiepass virleee kënnen

Energiepräis [enɛʁʒ'i:præ:is] Maskulinum (Pluriel Energiepräisser) **DE** *Energiepreis* • **FR** *prix de l'énergie* • **EN** *energy price* • **PT** *preço da energia* **Beispill** héich Energiepräisser schueden der Kompetitivitéit vun eiser Wirtschaft

Energiequell [enɛʁʒ'i:kwæ] Femininum (Pluriel Energiequellen) **DE** *Energiequelle* • **FR** *source d'énergie* • **EN** *source of energy* • **PT** *fonte de energia* **Beispill** et ass eng Erausforderung, alternativ Energiequellen ze fannen

Energieverbrauch [enɛʁʒ'i:febɾæ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Energieverbrauch* • **FR** *consommation d'énergie* • **EN** *energy consumption* • **PT** *consumo de energia* **Beispill** den duerchschnëttlechen Energieverbrauch pro Awunner soll reduzéiert ginn

eng [æŋ] onbestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** **DE** *eine* • **FR** *une* • **EN** *a, an* • **PT** *uma* **Beispill** op den Diech läit **eng** dënn Kusch Schnéi » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** **DE** *eine* • **FR** *une* • **EN** *a, an* • **PT** *uma* **Beispill** ech versuerger den **eng** Plaz an der éischter Rei

eng [æŋ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** **DE** *eine* • **FR** (*l')une* • **EN** *one [one of]* • **PT** *uma* **Beispill** de Virwëlz ass **eng** vu menge villen Ondugenden » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** **DE** *eine* • **FR** (*l')une* • **EN** *one [one of]* • **PT** *uma* **Beispill** meng Tatta ass dëse Weekend **eng** vun hire Frëndinne besiche gaangen

engagéieren [ã:ga:ʒ'ɛ̃ʁə] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé engagéiert) » transitiv **1.** **DE** *einsetzen, beauftragen* • **FR** *engager [embaucher]* • **EN** *to hire, to take on, to recruit* • **PT** *contratar [empregar]* **Beispiller** d'Koppel huert en Detektiv engagéiert; d'Firma engagéiert keng Leit méi **2.** **DE** *bereitstellen [Geld]* • **FR** *engager, mettre à disposition [de l'argent]* • **EN** *to allocate [money]* • **PT** *alocar, disponibilizar [dinheiro]* **Beispill** fir de Projet **goufen** zwou Milliounen Euro engagéiert **3.** engagéieren (zu) **DE** *verpflichten (zu) [zwingen (zu)]* • **FR** *engager (à) [obliger (à)]* • **EN** *to commit (to) [to bind (to)]* • **PT** *comprometer (a) [obrigar (a)]* **Beispill** d'Matmaache beim Concours engagéiert dech zu näischt » reflexiv **4.** **DE** *sich engagieren [sich einsetzen]* • **FR** *s'engager [s'investir]* • **EN** *to commit oneself to [to campaign for]* • **PT** *empenhar-se [investir-se]* **Beispill** vill Jugendlech engagéieren sech fir de Friden an der Welt **5.** **DE** *sich verpflichten [fest zusagen]* • **FR** *s'engager [promettre]* • **EN** *to commit oneself [to promise, to undertake]* • **PT** *comprometer-se [prometer]* **Beispill** d'Fabrick huert sech engagéiert, déi schiedlech Gasen ze reduzéieren **Synonym** sech verflüchten **6.** **DE** *sich verpflichten [in den Dienst treten]* • **FR** *s'engager [s'enrôler]* • **EN** *to enlist* • **PT** *alistar-se* **Beispill** meng Kolleegin engagéiert sech fräiwëlleg fir dräi Joer an d'Arméi

engagéiert [ã:ga:ʒ'ɛ̃t] Adjektiv **DE** *engagiert* • **FR** *engagé [au service d'une cause]* • **EN** *committed* • **PT** *comprometido [ao serviço de uma causa]* **Beispill** hien ass e ganz engagéierte Schrëftsteller

i „engagéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **engagéieren** sinn.

Engagement [ã:ga:ʒə'm'ænt] Maskulinum/Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Einsatz, Engagement* • **FR** *engagement [dévouement, ardeur]* • **EN** *commitment [dedication]* • **PT** *empenho, dedicação* **Beispill** esou e grouse Projet erfuerdert vill **Engagement** vun alle Bedeelegten **Synonym** Asaz **2.** (Pluriel Engagementer) **DE** *Verpflichtung, Abmachung* • **FR** *engagement [promesse]* • **EN** *commitment, promise* • **PT** *empenho, compromisso, obrigação* **Beispiller** mir gi keen **Engagement** an, dat mir net kënnen anhalen; dir hutt iech net un är **Engagementer** gehalten! **Synonym** Verflüchtung **3.** (Pluriel Engagementer) **DE** *Engagement [berufliche Anstellung]* • **FR** *engagement [contract, artiste]* • **EN** *engagement [contract, booking]* • **PT** *contrato [de artista]* **Beispill** den Acteur hat e puer dichtet **Engagementer** am Ausland

Engel ['æŋəl] Maskulinum (Pluriel Engelen) **1.** **Relioun** **DE** *Engel* • **FR** *ange* • **EN** *angel* • **PT** *anjo* **Beispill** besonnesch am Alen Testament gëtt et vill Geschichten iwwer d'Engelen **2.** **DE** *Engel, Schatz* • **FR** *ange [personne]* • **EN** *angel [person]* • **PT** *anjo, amor [pessoa]* **Beispiller** villmoos Merci, du bass en **Engel!**; ech hunn dech gär, mäin **Engel**

Engelchen Maskulinum (Pluriel Engelcher) - Diminutivform vun **Engel** **DE** *Engelchen [Kind]* • **FR** *petit ange [enfant]* • **EN** *little angel [child]* • **PT** *anjinho [criança bem-comportada]* **Beispill** Äert Klengt ass awer e richtegen Engelchen!

Engelsgedold [æŋəlsɡəd'olt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Engelsgeduld* • **FR** *patience angélique* • **EN** *patience of a saint* • **PT** *paciência de santo* **Beispill** ech bewonneren deng **Engelsgedold** mat de Kanner

Engelshaff ['æŋəlsʃaf] Eegennumm **DE** *Engelshaff* • **FR** *Engelshaff* • **EN** *Engelshaff* • **PT** *Engelshaff* **Beispiller** ech wunnen um **Engelshaff**; fiert dëse Bus op den **Engelshaff**?

engem ['æŋəm] onbestëmmten Artikel » Singulier / männlech / Dativ **1.** **DE** *einem* • **FR** *un* • **EN** *a, an* • **PT** *um* **Beispiller** de Brigang gouf vun **engem** Kompliz verroden; ech ginn **engem** Heeschemann léiwer **eng** Schmier ewéi Suen » Singulier / sächlech / Dativ **2.** **DE** *einem* • **FR** *un, une* • **EN** *a, an* • **PT** *um, uma* **Beispiller** d'Afaart vum Parking ass mat **engem** Schëld gezeecht; **engem** Schëff kéint ech laang nokucken

engem ['æŋəm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1.** **DE** *jemandem* • **FR** *quelqu'un* • **EN** *somebody, someone* • **PT** *alguém* **Beispill** géff mir dat Messer, ier s de **engem** weigedoen hues! » Singulier / männlech / Dativ **2.** **DE** *einem* • **FR** (*l')un* • **EN** *one [one of]* • **PT** *um* **Beispill** de Papp wunnt bei **engem** vu senger véier Jongen » Singulier / sächlech / Dativ **3.** **DE** *einem* • **FR** (*l')un, (l')une* • **EN** *one [one of]* • **PT** *um, uma* **Beispill** d'Mamm wunnt bei **engem** vun hire Meedercher

enger ['æŋe] onbestëmmten Artikel » Singulier / weiblech / Dativ **1.** **DE** *einer* • **FR** *une* • **EN** *a, an* • **PT** *uma* **Beispiller** dee Koméit kann ee mat **enger** Spektiv gesinn; de Millionär huert en Deel vun sengem Verméigen **enger** Fondatioun zoukomme gelooss » Singulier / weiblech / Genitiv **2.** **DE** *einer* • **FR** *une* • **EN** *a, an* • **PT** *uma* **Beispill** et gëtt een **enger** Aarbecht net midd, wann een se gär mécht

enger ['æŋe] Indefinitpronomen » Singulier / weiblich / Dativ **1.** DE einer • FR (l')une • EN one [one of] • PT uma **Beispill** hie krut Sträit mat enger vu senge Mataarbechterinnen » Singulier / weiblich / Genitiv **2.** DE einer • FR (l')une • EN somebody, someone • PT uma **Beispill** enger, déi ëmmer nëmme mault, si mir hei net néideg!

engersäits ['æŋezæ:its] Adverb engersäits ..., anersäits DE einerseits ..., andererseits • FR d'une part ..., d'autre part, d'un côté ..., d'un autre côté • EN on the one hand ..., on the other hand • PT por um lado ..., por outro lado **Beispiller** engersäits mécht e sech de schéine Männchen, anersäits fällt en de Leit an de Réck; ech kann engersäits op meng Famill zielen, anersäits op meng Frënn

enges ['æŋəs] onbestëmten Artikel » Singulier / männlech / Genitiv **1.** DE eines • FR un • EN one • PT um **Beispill** hien huet sech un d'Virstellung geklamert, seng Fra kéim enges Daags erëm » Singulier / sächlech / Genitiv **2.** DE eines • FR un, une • EN a, an • PT um, uma **Beispill** ech wäert dech enges Bessere beléieren!

enges ['æŋəs] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Genitiv **1.** DE eines • FR (l')un • EN somebody, someone • PT um **Beispill** enges, deen ëmmer nëmme mault, si mir hei net néideg! » Singulier / sächlech / Genitiv **2.** DE eines • FR (l')un, (l')une • EN somebody, someone • PT um, uma **Beispill** enges, dat ëmmer nëmme mault, si mir hei net néideg!

England ['æŋlant] Eegennumm, Neutrum **1.** DE England • FR Angleterre • EN England • PT Inglaterra **Beispiller** iwwer 80 % vun de Britte wunnen an England; ech war schonn dräimol an England; ech fueren d'nächst Woch an England; ech kommen aus England **2.** [ëgs] DE Großbritannien • FR Grande-Bretagne • EN (Great) Britain, England, UK • PT Grã-Bretanha **Beispiller** d'Industriell Revolutioun huet an England ugefaangen; ech war schonn dräimol an England; ech fueren d'nächst Woch an England; ech kommen aus England **Synonym** Groussbritannien

i A verschiddene Sprooche gëtt d'Bezeichnung „England“ als **Synonym** fir „Groussbritannien“ gebraucht, sou och am Lëtzebuergeschen. Am geografesch-politische Sënn bezechent dëse Begrëff awer nëmmer eent vun den dräi Länner vu Groussbritannien (England, Schottland a Wales).

i männlech Persoun: ↗Engländer weiblech Persoun: ↗Engländerin Adjektiv: ↗englesch

Engländer ['æŋlæne] Maskulinum (Pluriel Engländer) **1.** DE Engländer [Person] • FR Anglais • EN English, British • PT inglês [pessoal] **Beispill** mäi beschte Frënd ass Engländer **2.** [ëgs] DE Brite • FR Britannique • EN English, British, Brit • PT britânico **Beispill** d'Engländer wíelen haut en neit Parlament **Synonym** Britt **3.** DE Engländer [Schraubenschlüssel] • FR clé anglaise • EN monkey wrench • PT chave-inglesa **Beispill** ech hunn dem Noper mäin Engländer geléint an ni méi erëmkritt

i Weiblech Form: ↗Engländerin

Engländerin ['æŋlænərin] Femininum (Pluriel Engländerinnen) **1.** DE Engländerin • FR Anglaise • EN English, British [female] • PT inglesa **2.** [ëgs] DE Britin • FR Britannique [Anglo-Saxonne] • EN English, British, Brit [female] • PT britânica **Synonym** Brittin

i Männlech Form: ↗Engländer

englesch ['æŋlɔʃ] Adjektiv **1.** DE englisch • FR anglais • EN English • PT inglês **Beispill** vill juristesche Systemer berouen um englesche Recht **2.** [ëgs] DE britisch • FR britannique • EN English, British • PT britânico **Beispill** wou däerf een ouni Visa mat engem englesche Pass areesen? **Synonym** brittesch

Englesch ['æŋlɔʃ] Neutrum (kee Pluriel) DE English [Sprache] • FR anglais [langue] • EN English [language] • PT inglês [língua] **Beispiller** wou hues du geléiert, esou gutt Englesch ze schwätzen?; deen heiten Text misst nach op Englesch iwwersat ginn; a verschiddene Beräicher gi vill Wieder aus dem Engleschen iwwerholl; fir hire Site sicht d'Administratioun nach en Iwwersetzer fir d'Englescht

Englesche Panewippchen ['æŋlɔʃəp'a:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel Englesch Panewippercher) **Motacilla flavissima** DE Gelbkopf-Schafstelze • FR bergeronnette flavéole • EN British yellow wagtail • PT motacilla-flavissima **Beispill** wéi laang bréien d'Englesch Panewippercher?

Engleschprofessor ['æŋlɔʃpɹofəse] Maskulinum (Pluriel Engleschprofesseren) DE Englischlehrer • FR professeur d'anglais • EN English teacher • PT professor de inglês **Beispill** op Quatrième hat ech e ganz engagierten Engleschprofessor

i Kuerzform: Engleschproff

i Weiblech Form: ↗Engleschprofessesch

Engleschprofessesch ['æŋlɔʃpɹofəsəʃ] Femininum (Pluriel Engleschprofesseschen)

i Variant: Engleschprofessorin

i Kuerzform: Engleschproff

i Männlech Form: ↗Engleschprofessor

Engleschprofessorin ['æŋlɔʃpɹofəsɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Engleschprofessorinnen) - Variant vun ↗Engleschprofessesch

Engleschproff ['æŋlɔʃpɹɔf] Maskulinum (Pluriel Engleschproffen) [ëgs] - Kuerzform vun ↗Engleschprofessor

Engleschproff ['æŋlɔʃpɹɔf] Femininum (Pluriel Engleschproffen) [ëgs] - Kuerzform vun ↗Engleschprofessesch

englobéieren [ã:glob'zɪəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé englobéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Engpass ['æŋpas] Maskulinum (Pluriel Engpäss) DE Engpass [Mangelsituation] • FR pénurie, manque • EN shortage, bottleneck • PT penúria, escassez **Beispiller** mat engem klenge Prêt konnte mer eise kuerzfristige finanziellen Engpass iwwerbrécken; duerch de Streik vun de Camionschauffere gëtt et Engpäss bei verschiddene Produiten

i Variant: Enkpass

eniichter [ən'i:çtɛ] Adjektiv **1.** DE nüchtern [nicht betrunken] • FR sobre [non ivre] • EN sober [not drunk] •

PT *sóbrio* [não bêbedo] **Beispill** nom Aperitif ware verschidden Invitéë schonn net méi ganz eniichter **2. DE** *nüchtern* [mit leerem Magen] • **FR** *à jeun* • **EN** *with an empty stomach* • **PT** *em jejum* **Beispill** fir dës Blutttanalys muss een eniichter sinn

i Varianten: anichter, niichter

enk [æŋk] Adjektiv **1. DE** *eng* [schmal] • **FR** *étroit, exigü* • **EN** *narrow, cramped* • **PT** *estreito* [exíguo] **Beispiller** ech trëppele gären duerch déi **enk** Gaasse vun der Alstad; eist neit Appartement ass e bëssen **enk**; an deem neie Kino sätzt een e bëssen **enk** [an deem neie Kino huet een net vill Plaz fir ze sätzen]; elo gëtt et **enk!** [elo gëtt et knapps mat der Zäit!]; et dierf een dat net esou **enk** gesinn [et dierf een dat net esou pedantesch gesinn] **2. DE** *eng* [am Körper anliegend] • **FR** *étroit* [serré] • **EN** *tight* [close-fitting] • **PT** *estreito* [justo, apertado] **Beispiller** ech di gären **enk** Juppen un; meng Tatta huet hir Kleeder bei der Néiesch méi **enk** maache gelooss **3. DE** *eng* [innig, vertraut] • **FR** *étroit, proche* [intime] <Adverb étroitement> • **EN** *close* [good, intimate] <Adverb closely> • **PT** *estreito, próximo* [íntimo] <Adverb estreitamente> **Beispiller** déi zwou Regierunge stinn an enkem Kontakt mateneen; den Direkter ass en **enke** Frënd vu mengem Monni; eis Famill ass **enk** mat dëser Géigend verbonnen; de Verstuerwene gëtt am **enke** Familjekrees bäigesat

Enkel [ˈæŋkəl] Maskulinum (Pluriel Enkelen) **DE** *Enkel* [Enkelsohn] • **FR** *petit-fils* • **EN** *grandson* • **PT** *neto* **Beispill** dee Politiker ass den **Enkel** vun engem bekannten Dichter

i Weiblech Form: **Enkelin**

Enkel [ˈæŋkəl] Maskulinum (Pluriel Enkelen) **DE** *Enkel, Knöchel* • **FR** *cheville* [articulation du pied] • **EN** *ankle* • **PT** *tornozelo* **Beispill** ech hu mer beim Fussball den **Enkel** verstaucht **Synonym** Knöchel

Enkelchen [ˈæŋkəlçən] Maskulinum (Pluriel Enkelcher) - Diminutivform vun **Enkel**

Enkelin [ˈæŋkəlɪn] Femininum (Pluriel Enkelinnen) **DE** *Enkelin* [Enkeltochter] • **FR** *petite-fille* • **EN** *granddaughter* • **PT** *neta* [parente] **Beispill** d'Grousselteren hunn hirer **Enkelin** e schéine Kaddo gemaach

i Männlech Form: **Enkel**

Enkelkand [ˈæŋkəkant] Neutrum (Pluriel Enkelkanner) **DE** *Enkelkind* • **FR** *petit-fils, petite-fille, petits-enfants* • **EN** *grandchild* • **PT** *neto, neta* **Beispiller** all **Enkelkand** krut vun der Bomi e Péckvillche geschenkt; d'Enkelkanner hunn hirem Grousspapp gehollef, d'Gromperen erauszehuelen

Enkelkëndchen [ˈæŋkəkəntçən] Neutrum (Pluriel Enkelkännercher) - Diminutivform vun **Enkelkand**

Enkpass [ˈæŋkpas] Maskulinum (Pluriel Enkpäss) - Variant vun **Engpass**

Enn [æn] Neutrum (Pluriel Enner / Ennen) **1. DE** *Ende, Schluss* [Zeitpunkt] • **FR** *fin* [limite temporelle] • **EN** *end* [of a period] • **PT** *fim, final* **Beispiller** wéi soll d'Wieder **Enn** der Woch ginn?; **Enn** des Mounts gesäit et op mengem Bankkont dacks moer aus; um **Enn** vum Schouljoer maachen d'Kanner en Ausfluch; de Kaffi

geet esou lues zu **Enn** [de Kaffi ass geschwënn opgebraucht]; déi Geschicht hält kee gutt **Enn!** [déi Geschicht geet net gutt aus]; ech wäert deem Gedeessesems en **Enn** maachen! [ech wäert derfir suergen, datt dat Gedeessesems ophält!]; munch bürokratesch Demarchë sinn eng Affär ouni **Enn** [muenech bürokratesch Demarchen dauere ganz laang]; déi Saach kritt keen **Enn!** [déi Saach dauert ze laang]; leschten **Enns** hunn ech Recht behalen [Schlussendlech hunn ech Recht behalen]; no de Baler vum Fuesweekend war ech um **Enn** [no de Baler vum Fuesweekend hat ech keng Energie méi]; dat do ass d'**Enn!** [elo ass alles verluer!]; dat do ass net d'**Enn** vun der Welt! [et soll een dat do net dramatiséieren]; mat mengem Brudder geet et zu **Enn** [mäi Brudder stierft geschwënn] **2. DE** *Ende* [räumlicher Abschluss] • **FR** *bout* [limite spatiale] • **EN** *end* [edge] • **PT** *fim, cabo* **Beispiller** um **Enn** vum Duerf gëtt eng Sportshal gebaut; ech wunnen um **Enn** vun der Welt [ech wunne wäit vun allem ewech]; dëse Mount hate mir Problemer, fir déi zwee **Enner** zesummenzekreien [dëse Mount hate mir Problemer, fir mat de Suen auszekommen] **3. (hannen)** um **Enn** **DE** *letzten Endes, im Endeffekt* • **FR** *en fin de compte, à la fin du compte* • **EN** *in the end, after all* • **PT** *no fim de contas, ao fim e ao cabo* **Beispill** hannen um **Enn** behält hien nach Recht! **4. (hannen)** um **Enn** **DE** *am Ende, schließlich* • **FR** *à la fin* • **EN** *in the end, finally* • **PT** *por fim* **Beispill** et gouf ëmmer méi haart diskutéiert, bis et hannen um **Enn** zu enger Kläpperei koum **5. (hannen)** um **Enn** **DE** *am Ende, womöglich* • **FR** *si ça se trouve* • **EN** *in the end, it could be that* • **PT** *se calhar, às tantas* **Beispill** e kënnt a kënnt net, hannen um **Enn** huet deen nach den Zuch verpasst! **Synonym** amstand **6. [vereez]** allen **Ennen** **DE** *vielerorts, fast überall* • **FR** *un peu partout* • **EN** *in many places, all over* • **PT** *um pouco por todo o lado* **Beispiller** um éischte Weekend no der Fuesent gëtt allen **Ennen** am Land d'Buergebrennen organiséiert; wéinst der Wirtschaftskris gëtt un allen **Enne** gespuert; et feelt un allen Ecken an **Ennen** [et feelt un allem]

Ënn [ən] Femininum (Pluriel Ënnen) **DE** *Zwiebel* [Gemüse] • **FR** *oignon* [légume] • **EN** *onion* [vegetable] • **PT** *cebola* [legume] **Beispiller** de Kach schneit d'**Ënn** kleng; den Hobbygärtner huet zwou Reie schéin, déck **Ënnen** a sengem Gaart **Synonym** Zwiwwel

Ënnchen [ˈɛŋçən] Femininum (Pluriel Ënnercher) - Diminutivform vun **Ënn**

ënnen [ˈɛnən] Adverb **1. DE** *unten* [an einem tiefer gelegenen Ort] • **FR** *en bas* [en un endroit moins élevé] • **EN** *down* [at a lower level] • **PT** *em baixo* [em lugar menos elevado] **Beispiller** ech waarden **ënnen** am Gank op dech; hei **ënnen** ass et méi kal ewéi do uewen; wéi de Lift **ënnen** ukoum, gOUNGEN d'Dieren net op; firwat weist dee Feil no **ënnen**?; am Ufank hat ech just **ënnen** am Réck wéi, méttlerweil spieren ech et och uewen **2. DE** *unten* [am unteren Ende] • **FR** *en bas* [à l'extrémité inférieure] • **EN** *at the bottom* • **PT** *em baixo* [na extremidade inferior] **Beispiller** ënnerschreift de Kontrakt wannechgelift **ënne** riets; dee Klengen huet mech vun uewe bis **ënne** mat Schockela begladdert [dee Klengen huet mech komplett mat Schockela begladdert]

ënnenan [ənən'ɑn] Adverb **DE** unten [in einem Gebäude] • **FR** en bas [à un étage inférieur] • **EN** downstairs • **PT** em baixo [num piso inferior] **Beispill** d'Mamm sätzt ënnenan an der Stuff an dréinkt eng Taass Kaffi

ënnendrënner [ənəndr'ənɛ] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

ënnenerëm ['ənənərəm] Adverb **DE** untenherum, unten entlang • **FR** (par) en bas • **PT** na parte de baixo, em baixo, por baixo **Beispiller** mir sinn uewenerëm gaangen, well ënnenerëm de Wee gespaart ass; wat hues de gemaach, datt däi Mantel ënnenerëm voller Bulli ass?; wann ee fréier duerch e Bauerenduerf gefuer ass, hat een den Auto ënnenerëm voller Kéidreck; ech hu mech ënnenerëm erkaalt [ech hu mer den Ënnerleif erkaalt]

ënnenhin [ənən'hin] Adverb **1.** bis ënnenhin **DE** bis nach unten, bis unten hin • **FR** jusqu'en bas • **PT** até (lá) abaixo, a fundo **Beispiller** fuer an der Garage bis ganz ënnenhin, do sinn nach Parkplaz fräi; de Chauffeur huet d'Nerve verluer an de Gas bis ënnenhin gedréckt **2.** bis ënnenhin **DE** bis nach hinten • **FR** jusqu'au fond, jusqu'au bout • **PT** até ao fundo, até ao fim **Beispill** fuer rícht duerch bis ganz ënnenhin, do ass da riets d'Sortie

ënner ['ənɛ] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ 1.** **DE** unter [räumlich] • **FR** sous [en dessous de] • **EN** under, below [a place, an object] • **PT** sob, debaixo de [por baixo de] **Beispiller** den Hond läit ënner der Kusch ze schlofen; ech leëen der den Hausschlüssel ënner d'Blummendëppen; mäi Mann huet 100 Leit ënner sech (schaffen) [égs] [mäi Mann ass de Chef vun 100 Leit] **2.** **DE** unter [einem Wert] • **FR** sous [à une valeur, un degré inférieur(e) à] • **EN** under, below [a price, a temperature] • **PT** abaixo de [em valor, em grau inferior a] **Beispiller** ech kann der d'Wuer net ënner dem Präis verkafen; d'Temperature sinn dës Nuecht ënner de Gefréierpunkt gefall **3.** **DE** unter [inmitten von] • **FR** parmi, entre [au milieu de] • **EN** among [in the middle of] • **PT** entre [no meio de, junto de] **Beispiller** op eemol stoung ech matzen ënner den Demonstranten; et waren zwee Lëtzebuerger ënner de Veronglëckten; ënner Frënn kann een sech alles soen; mäi Papp geet gären ënner d'Leit; dat bleift ënner eis! [dat ziele mer kengem virun] **4.** **DE** unter [bedingt durch, abhängig von] • **FR** sous [conditionné par, dépendant de] • **EN** under [dependent on] • **PT** em, sob, debaixo de [sujeito a, dependente de] **Beispiller** ënner deene Bedéngunge kann een net schaffen!; alles fält ënner déi selwecht Bestëmmungen; mir müssen déi Initiativ ënner Ëmstänn nees réckgäengeg maachen [mir müssen déi Initiativ eventuell nees réckgäengeg maachen] **5.** **DE** unter [unter der Einwirkung von] • **FR** sous [soumis à] • **EN** under [subject to] • **PT** sob, debaixo de [sob o efeito de] **Beispill** ënner deem Stress kanns de net schaffen! » **mam Dativ 6.** **DE** unter [wegen, aufgrund von] • **FR** de [la cause de] • **EN** from [because of] • **PT** com [por causa de] **Beispill** vill Industriestied leiden ënner der Ëmweltverschmutzung **7.** **DE** unter [zur Zeit von, unter der Herrschaft von] • **FR** sous [à l'époque de, pendant le règne de] • **EN** under [the reign of] • **PT** sob [no tempo de, no reinado de] **Beispill** ënner eisem leschte President koom et zu enger ganzer Rei Reformen **8.** ënner anerem **DE** unter anderem • **FR** entre autres • **EN** among other things • **PT**

entre outras coisas **Beispill** d'Alstad ass ënner anerem fir hir Festungsmauere bekannt

I Variant: ënnert

ënner- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** dovü geet d'Welt net ënner!; si ass net ënnerzekerien

I Verben, déi **ënner-** als Partikel hunn: **ënnerbotteren**, **ënnerbréngen**, **ënnerdauchen**, **ënnergoen**, **ënnergruewen**, **ënnerjubelen**, **ënnerkommen**, **ënnerkréien**, **ënnerplouen**, **ënnerschären**, **ënnerstellen**, **ënnertauchen**, **ënneruerden**

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **ënner** Prepositioun

ënnerbannen [ənɛb'ɑnɛ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerbonnen / ënnerbonn) » **transitiv DE** unterbinden [stoppen] • **FR** faire cesser [arrêter] • **EN** to stop [to bring to an end] • **PT** fazer cessar [acabar com] **Beispill** déi Aktivitéite müssen onbedéngt ënnerbonne ginn

ënnerbeliicht ['ənɛbəlɪ:t] Adjektiv **DE** unterbelichtet • **FR** sous-exposé • **EN** underexposed • **PT** subexposto **Beispiller** deng Fotoe sinn all ënnerbeliicht; hien ass e wéineg ënnerbeliicht [égs] [hien ass net ganz intelligent]

ënnerbesat ['ənɛbɛzɑ:t] Adjektiv **DE** unterbesetzt • **FR** en sous-effectif • **EN** understaffed, short of people • **PT** com falta de efetivos, com falta de gente **Beispiller** mir kënnen all dës Aarbechten net matzäit fäerdegkréien, well mir den Ament ënnerbesat sinn; am Chouer ass de Bass ënnerbesat

Ënnerbewosstsinn ['ənɛbɔvostzɪn] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Unterbewusstsein • **FR** subconscient • **EN** subconscious • **PT** subconsciente **Beispill** d'Ënnerbewosstsinn huet en Afloss op eist Handeln, ouni datt mer et an Uecht huelen

ënnerbidden [ənɛb'ɪdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerbueden) » **transitiv DE** unterbieten • **FR** battre [un prix, un record] • **EN** to beat, to underbid, to undercut [a price], to beat the record] • **PT** bater [um preço, um recorde] **Beispiller** dee Präis ass net ze ënnerbidden!; si huet e siwe Joer ale Rekord ënnerbueden; den Niveau vun där Ried war net méi ze ënnerbidden [égs] [dat war eng ganz schlecht Ried]

ënnerbotteren ['ənɛbɔtərɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergebottert) » **transitiv DE** unterbuttern [unterdrücken] • **FR** écraser [dominer] • **EN** to push around [to bully], to thrash [to defeat] • **PT** esmagar [oprimir, dominar] **Beispiller** looss dech net vun him ënnerbotteren!; e Sonndeg ass eis Ekipp ënnergebottert ginn [égs] [e Sonndeg huet eis Ekipp héich verluer]

ënnerbreeden ['ənɛbrɛ:dɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerbreet) » **transitiv DE** unterbreiten, darlegen • **FR** soumettre [présenter] • **EN** to present, to submit • **PT** submeter [apresentar] **Beispill** d'Gewerkschaft huet der Direktioun en eegene Sozialplang ënnerbreet

ënnerbréngen ['ənɛbrɛŋɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerbruecht) » **transitiv 1. DE**

unterbringen [beherbergen] • **FR** *loger* [héberger] • **EN** *to put up* [to provide with accommodation] • **PT** *alojar* [albergar] **Beispiller** ech kann Iech leider net bei eis ënnerbréngen; d'Associatioun ass an der aler Sportshal ënnerbruecht [de Büro vun der Associatioun ass an der aler Sportshal] **Synonym** logéieren **2. DE** *unterbringen* [einen Arbeitsplatz verschaffen] • **FR** *caser* [dans un emploi] • **EN** *to place, to find a job for* • **PT** *colocar* [arranjar emprego a] **Beispill** de Papp huet säi Jong bei der Eisebunn ënnerbruecht **3. ënnerbréngen** (an) **DE** *einflechten* (in) [einfließen lassen (in)] • **FR** *placer* (dans) [introduire dans un récit] • **EN** *to bring* (in), *to slip* (in) [a speech] • **PT** *colocar* (em) [inserir num relato] **Beispill** hien huet e puer Frechheeten (an senger Ried) ënnerbruecht

ënnerbriechen [ənebr'ɪəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerbrach) » **transitiv 1. DE** *unterbrechen* [vorübergehend beenden] • **FR** *interrompre* [arrêter temporairement] • **EN** *to interrupt* [to suspend], *to cut* (off) • **PT** *interromper* [parar temporariamente] **Beispiller** wéinst dem Donnerwieder huet d'Virstellung missen ënnerbrach ginn; d'Telefonsleitung war op eemol ënnerbrach **2. DE** *unterbrechen* [ins Wort fallen] • **FR** *interrompre* [couper la parole à] • **EN** *to interrupt* [to cut in on] • **PT** *interromper* [cortar a palavra a] **Beispill** ech kann et net ausstoen, wann s du mech stänneg ënnerbréchs!

Ënnerbriechung [ənebr'ɪəçuŋ] Femininum (Pluriel Ënnerbriechungen) **DE** *Unterbrechung* • **FR** *interruption, arrêt* • **EN** *break, interruption* • **PT** *interrupção* [suspensão] **Beispill** no enger Ënnerbriechung vun hirer Tournée ass d'Sängerin gëschter fir d'éischt erëm opgetrueden

Ënnerdaach [ənɛd'a:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Unterkunft* [Obdach] • **FR** *toit, refuge* [habitation, abri] • **EN** *shelter* [accommodation] • **PT** *teto, refúgio* [habitação, abrigo] **Beispill** d'Flüchtlingen hunn an engem Heem e provisoreschen Ënnerdaach fonnt

ënnerdaach [ənɛd'a:χ] Adverb **DE** *in Sicherheit* [vor Witterungsunbilden] • **FR** *à l'abri* [à couvert] • **EN** *under cover* [in shelter] • **PT** *em lugar seguro* [das intempéries] **Beispiller** wéi et ugefaangen huet mat reenen, si mir séier ënnerdaach gelaf; hie krut d'Hee net méi dréchen ënnerdaach; elo ass en endlech ënnerdaach [égs] [elo huet en endlech eng sécher Situatioun]; déi Aarbecht hu mer elo ënnerdaach [égs] [déi Aarbecht hu mer elo erleedegt]; hien huet schonn zéng Humpen ënnerdaach [égs] [hien huet schonn zéng Humpen gedronk]

ënnerdauchen ['ənɛdæ:ʊχən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ënnergedaucht) » **intransitiv DE** *untertauchen* [unter Wasser gehen] • **FR** *plonger* [aller sous l'eau] • **EN** *to dive* [to go under water] • **PT** *mergulhar* [meter-se debaixo de água] **Beispill** hues de d'Int gesinn ënnerdauchen?

ënnerdeelen [ənɛd'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerdeelt) » **transitiv DE** *unterteilen* • **FR** *subdiviser* • **EN** *to subdivide* • **PT** *subdividir* [dividir no-vamente] **Beispill** och déi onreegelméisseg Verbe sinn nach eng kéier ënnerdeelt

Ënnerdeelung [ənɛd'e:lʊŋ] Femininum (Pluriel Ënnerdeelungen) **DE** *Unterteilung* • **FR** *subdivision* • **EN** *subdivision* • **PT** *subdivisão* [nova divisão] **Beispill** bei där Andeelung ass eng weider Ënnerdeelung iwwerflësseg

ënnerdrécken [ənɛdr'ɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerdréckt) » **transitiv 1. DE** *unterdrücken* [diskriminieren] • **FR** *désavantages* [par discrimination] • **EN** *to oppress* [to keep down] • **PT** *pôr em desvantagem* [por discriminação] **Beispill** an deem Land gi bestëmmte Minoritéiten ënnerdréckt **2. DE** *unterdrücken* [niederhalten] • **FR** *écraser* [arrêter, anéantir] • **EN** *to suppress* [to put down] • **PT** *esmagar* [fazer cessar, aniquilar] **Beispill** d'Studenterevolt ass vum Regimm brutal ënnerdréckt ginn **3. DE** *unterdrücken* [zurückhalten] • **FR** *réprimer* [contenir, refouler] • **EN** *to suppress* [to hold back] • **PT** *reprimir* [conter, refrear] **Beispiller** den Employé huet probéiert, seng Roserei ze ënnerdrécken; hien hat Méi, seng Tréinen ze ënnerdrécken **Synonym** zeréckhalen

Ënnerdréckung Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Unterdrückung* [Diskriminierung] • **FR** *oppression* [discrimination] • **PT** *opressão* [discriminação] **Beispill** d'Ënnerdréckung vun der Fra ass weltwäit nach ëmmer e Problem **2. DE** *Unterdrückung* [Einschränkung] • **FR** *restriction* [limitation] • **PT** *restrição* [limitação] **Beispill** d'Ënnerdréckung vun der Meenungsfreiheet ass typesch fir Diktaturen

ënnerdreiwén [ənɛdr'ɔivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerdriwwen) » **intransitiv DE** *untertreiben* • **FR** *minimiser* • **EN** *to play down, to understate* [a fact, a situation, a happening] • **PT** *minimizar os factos* **Beispiller** wéi ech gesot hunn, dat wier eng schlecht Saach, dunn hunn ech nach ënnerdriwwen; hien huet d'Tendenz ze ënnerdreiwén

Ënnerdrock ['ənɛdrok] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel

Ënnereesbech [ənɛr'e:sbɛç] Eegennumm **DE** *Untereisenbach* • **FR** *Untereisenbach* • **EN** *Untereisenbach* • **PT** *Untereisenbach* **Beispiller** ech wunnen zu Ënnereesbech; fiert dëse Bus op Ënnereesbech?

ënnerem ['ənɛrəm] ↗ënner + ↗dem

ënnerenaner [ənɛrən'a:nɛ] Adverb ↗ënner + ↗-enaner

ënnereneen [ənɛr'əne:n] Adverb ↗ënner + ↗-eneen

ënnerentwéckelt ['ənɛəntvɛkɛlt] Adjektiv **DE** *unterentwickelt* • **FR** *sous-développé* • **EN** *underdeveloped* • **PT** *subdesenvolvido* **Beispill** verschidde Géigenden am Land sinn touristesch ënnerentwéckelt

ënnerernäert ['ənɛrɛnɛ:ɛt] Adjektiv **DE** *unterernährt* • **FR** *sous-alimenté* • **EN** *undernourished* • **PT** *subnutrido* **Beispill** an de Kriseregionen op der Welt si virun allem d'Kanner staark ënnerernäert

Ënnerernährung ['ənɛrɛnɛ:ruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unterernährung* • **FR** *sous-alimentation* • **EN** *malnutrition* • **PT** *subnutrição* **Beispill** all Dag stierwe vill Kanner op der Welt un Ënnerernährung

ënnererniert ['ənəʀeni:ɐ̯t] Adjektiv **DE** unterernährt • **FR** sous-alimenté • **EN** undernourished • **PT** subalimentado **Beispill** d'Kanner hunn an der Scheier en ënnerernierte Kéiseker fonnt

Ënnerféierung Femininum (Pluriel Ënnerféierungen) - Variant vun ↗Unterfürung

ënnerfuerderen [ənɛf'ʷ:ɔdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerfuerdert) » **transitiv DE** unterfordern • **FR** ne pas assez solliciter [intellectuellement] • **EN** to under challenge, to demand too little from • **PT** não solicitar o suficiente [intelectualmente] **Beispill** et soll een d'Kanner net iwwerfuerderen, awer och net ënnerfuerderen

Ënnerfunktoun ['ənɛfʊŋksjəʊn] Femininum (Pluriel Ënnerfunktounen) **DE** Unterfunktion • **FR** insuffisance, déficience [d'un organe, d'une glande] • **EN** decreased function, hypofunction [of an organ] • **PT** insuficiência, deficiência [de um órgão, de uma glândula] **Beispill** bei enger Ënnerfunktoun läit engem Organ seng Leeschtung ënner dem Duerchschnëtt

Ënnergang ['ənɛgɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Untergang [eines Schiffs] • **FR** naufrage [d'un navire] • **EN** shipwreck, sinking [of a ship] • **PT** naufrágio [de um navio] **Beispill** et hunn nëmmen aacht Persounen den Ënnergang iwwerliefert **2. DE** Untergang [Niedergang] • **FR** déclin, disparition • **EN** fall, decline • **PT** declínio, queda **Beispill** den Doud vum Kinnék huet den Ënnergang vun sengem Räich agelaut **Synonym** Niddergang

i Variant: Ënnergank

Ënnergank ['ənɛgɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ënnergang

Ënnergewicht ['ənɛgəvi:çt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Untergewicht • **FR** poids insuffisant [d'une personne] • **EN** underweight • **PT** insuficiência ponderal **Beispill** dat jonkt Meedchen ass mat staarkem Ënnergewicht an d'Klinick ageliwwert ginn

ënnergoen ['ənɛgə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ënnergaangen / ënnergaang) » **intransitiv 1. DE** untergehen [versinken] • **FR** couler [somber] • **EN** to sink [ship] • **PT** afundar-se [submergir-se] **Beispiller** kuerz ier d'Boot ënnergaangen ass, sinn d'Leit mat engem Helikopter gerett ginn; däi leschte Saz ass am Kaméidi ënnergaangen ^[egs] [wéinst dem Kaméidi huet een däi leschte Saz net verstanen] **2. DE** untergehen [Sonne] • **FR** se coucher [soleil] • **EN** to set [sun] • **PT** pôr-se [sol] **Beispill** d'Sonn geet am Osten op an am Westen ënner **3. DE** untergehen [zugrunde gehen] • **FR** s'écrouler, périr [finir, disparaître] • **EN** to end, to come to an end • **PT** acabar, perecer [desaparecer] **Beispiller** et huet gestiermt, wéi wann d'Welt géif ënnergoen; dovu geet d'Welt net ënner! ^[egs] [dat ass net esou schlëmm, wéi ee kéint mengen]

ënnergruewen [ənɛgr'ʷəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergruewen) » **transitiv DE** untergraben [unterminieren] • **FR** saper, miner [compromettre] • **EN** to undermine [to weaken] • **PT** solapar, minar [comprometer] **Beispill** mat sengem domme Behuelen huet hie seng eegen Autoritéit ënnergruewen

ënnergruewen ['ənɛgrʷəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnergegruewen) » **transitiv DE** untergraben [unter die Erde] • **FR** enfouir [mélanger à la terre] • **EN** to dig in [to mix into soil] • **PT** enterrar [misturar com a terra] **Beispill** si hunn d'Méischtt ënnergegruewen

ënnerhalen [ənɛh'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerhalen / ënnerhal) » **transitiv 1. DE** unterhalten [amüsieren] • **FR** divertir [amuser] • **EN** to entertain, to amuse • **PT** divertir [recrear] **Beispill** de Clown huet d'Kanner mat allerhand Konschtstécker gutt ënnerhalen **Synonym** ameséieren **2. DE** unterhalten [instand halten] • **FR** entretenir [maintenir en état] • **EN** to maintain [in good condition] • **PT** conservar [manter em bom estado] **Beispill** dir hutt äert Haus ëmmer gutt ënnerhalen **3. DE** unterhalten [aufkommen für] • **FR** entretenir [subvenir aux besoins de] • **EN** to provide for, to support • **PT** sustentar [assegurar a subsistência de] **Beispill** dës Wittfra muss véier Kanner ënnerhalen » **reflexiv 4.** sech ënnerhalen (iwwer) **DE** sich unterhalten (über) • **FR** s'entretenir (de) • **EN** to talk (about), to discuss • **PT** conversar (sobre) **Beispill** meng Bridder hunn sech de ganze Mëttag iwwer Politik ënnerhalen

Ënnerhalt ['ənɛhalt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Unterhalt [Lebensunterhalt] • **FR** subsistance [matérielle] • **EN** sustenance, keep [living expenses] • **PT** subsistência [material] **Beispill** d'Wittfra muss eleng fir den Ënnerhalt vum Stot suergen **2.** (Pluriel <seelen> Ënnerhalter) **DE** Alimente • **FR** pension alimentaire • **EN** maintenance, alimony • **PT** alimentos [prestação] **Beispill** de Papp bezilt Ënnerhalt fir seng zwee Kanner **3.** (kee Pluriel) **DE** Unterhalt, Instandhaltung • **FR** entretien [maintenance] • **EN** upkeep, maintenance • **PT** manutenção [conservação, preservação] **Beispill** eise Veräi këmmert sech ëm den Ënnerhalt vum Spadséierwee **Synonym** Entretien

ënnerhillegen [ənɛh'ilɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerhillegt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ënnerhuelen [ənɛh'ʷələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerholl) » **transitiv 1.** eppes ënnerhuelen **DE** etwas unternehmen [um sich gemeinsam zu entspannen] • **FR** entreprendre quelque chose, faire quelque chose [pour se détendre, pour se divertir] • **EN** to do something, to undertake something [in order to unwind] • **PT** fazer alguma coisa [para relaxar, para se divertir] **Beispill** ech ënnerhuelen dëse Weekend eppes mat menge Kolleegen **2.** eppes ënnerhuelen **DE** etwas unternehmen [Maßnahmen ergreifen] • **FR** faire quelque chose [prendre des mesures] • **EN** to do something, to undertake something [to take action] • **PT** fazer alguma coisa [tomar medidas] **Beispill** mir müssen eppes géint d'Schleeken ënnerhuelen!

ënnerierdesch ['ənɛi:ɔdɛʃ] Adjektiv **DE** unterirdisch • **FR** souterrain <Adverb sous terre> • **EN** underground [beneath the ground] • **PT** subterrâneo <Adverb debaixo de terra> **Beispiller** op der Maartplaz gétt en neien ënnerierdesche Parking gebaut; d'Post léisst all hir Leitungen ënnerierdesch verleeën

ënnerjubelen ['ənɛjubələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerjubelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ënnerkelleren [ənək'æləɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerkellert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ënnerkifer ['əneki:fə] Maskulinum (Pluriel Ënnerkiferen) **DE** Unterkiefer • **FR** mâchoire inférieure • **EN** lower jaw, mandible • **PT** maxilar inferior, mandíbula **Beispill** als Kand hat ech den Ënnerkifer gebrach, well ech mam Vélo gefall war

ënnerkommen ['ənekomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ënnerkomm) » **intransitiv 1. DE** unterkommen [Unterkunft finden] • **FR** trouver à se loger, trouver un toit • **EN** to find accommodation, to find shelter • **PT** encontrar alojamento, encontrar abrigo **Beispill** déi evakuéiert Leit si gréisstendeels bei der Famill **ënnerkomm 2. DE** unterkommen [Arbeit finden] • **FR** trouver un emploi • **EN** to find work • **PT** encontrar colocação, encontrar emprego **Beispill** de jonke Mann ass bei der Stater Gemeng **ënnerkomm**

ënnerkréien ['ənəkɾɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerkritt) » **transitiv DE** unterkriegen, entmutigen • **FR** décourager, démoraliser, abattre • **EN** to discourage, to dishearten • **PT** desencorajar, desanimar, desmoralizar **Beispiller** si hunn sech duerch dee klenge Réckschlag net **ënnerkréie** gelooss; hien ass net **ënnerzekréien**

ënnerlafen [ənəl'a:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ënnerlaf) » **intransitiv DE** unterlaufen [pasieren] • **FR** arriver, se glisser [par mégarde, par malchance] • **EN** to slip in [a mistake] • **PT** ocorrer a, acontecer a [por descuido, por má sorte] **Beispiller** bei der Ofrechnung ass eisem Comptabel e Feeler **ënnerlaf**; esou en Iertum **ënnerleeft** mir keng zweete Kéier **Synonymmen** geschéien, passéieren

Ënnerlag ['ənela:χ] Femininum (Pluriel Ënnerlagen) **1. DE** Schreibunterlage • **FR** sous-main • **EN** desk pad, desk blotter • **PT** base, pasta [de secretária] **Beispill** op mengem Schreifdësch läit eng plastiks **Ënnerlag 2. (meeschens Pluriel) DE** Unterlage [Dokument] • **FR** document [écrit] • **EN** document • **PT** documento [escrito] **Beispill** all wichteg **Ënnerlage** sinn op eng mysteriéus Aart a Weis verschwonnen

ënnerlech ['ənələç] Adjektiv **1. DE** innere, innerlich [im Körper] • **FR** interne [à l'intérieur du corps] • **EN** internal • **PT** interno [interior do corpo] **Beispiller** den Dokter huet d'Patientin op **ënnerlech** Verletzungen **ënnersicht**; wier de Blesséierten net direkt operéiert ginn, wier en **ënnerlech** verblutt **2. DE** innere, im Inneren [seelisch] • **FR** intérieur [psychique] <Adverb au fond de soi-même> • **EN** inner [mental] <Adverb innerly, inside> • **PT** interior [psíquico] <Adverb no fundo de si mesmo> **Beispiller** ech probéieren, meng **ënnerlech** Nervosität mat Yoga an de Grëff ze kréien; ech fannen **ënnerlech** Rou, wann ech am Bësch spadséiere ginn; hien huet näischt gewisen, mee en huet **ënnerlech** gekacht vu Roserei

ënnerleeën [ənəl'e:ən] Adjektiv **DE** unterlegen • **FR** inférieur (à) [plus faible, dominé] • **EN** inferior (to) [weaker] • **PT** inferior (a) [mais fraco, dominado] **Beispiller** de Boxer ass sengem Géigner kierperlech **ënnerleeën**; ech si mengem Brudder an allem **ënnerleeën**; hie behëlt

sech mat de Leit, wéi wann se em all intellektuell **ënnerleeë** wieren

I „ënnerleeën“ kann och de Participe passé vum Verb **ënnerleien** sinn.

ënnerleien [ənəl'aɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerleeën) » **intransitiv DE** unterliegen [einer bestimmten Zuständigkeit] • **FR** relever de la compétence de • **EN** to be subject to, to be under the jurisdiction of • **PT** ser da competência de **Beispill** déi Affär **ënnerläit** dem Justizministère

Ënnerleif ['ənələɪf] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Ënnerleiwier**) **1. DE** Unterleib [unterer Teil des Bauchs] • **FR** bas-ventre • **EN** (lower) abdomen • **PT** baixo-ventre **Beispill** ech hunn eng Péng am **Ënnerleif**, se ass bal net auszehalen! **2. DE** Unterleib [weibliche Geschlechtsorgane] • **FR** organes génitaux [féminins internes] • **EN** womb, (female) internal genitals • **PT** órgãos genitais [femininos internos] **Beispill** wéinst enger Entzündung am **Ënnerleif** sinn ech bei mengem Gynekolog a Behandlung

ënnerloossen ['ənelo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnerlooss) » **transitiv 1. DE** unterlassen [ablassen von] • **FR** arrêter [renoncer à, éviter] • **EN** to refrain from • **PT** parar com [renunciar a, evitar] **Beispill** **ënnerloost** wannehgelift déi krass Ausdréck! **2. et** **ënnerloossen** ze **DE** es unterlassen zu • **FR** omettre de [volontairement] • **EN** to neglect to • **PT** omitir [intencionalmente] **Beispill** hien hat et **ënnerlooss**, eis Bescheed ze soen

ënnermaueren [ənəm'aʊəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ënnermauert) » **transitiv DE** untermauern [eine Aussage] • **FR** étayer [une affirmation] • **EN** to buttress, to support [an argument] • **PT** apoiar [uma afirmação] **Beispill** de Riedner huet seng Iddi mat gudden Argumenter **ënnermauert**

Ënneroffizéier ['ənəɾofitsɛiɛ] Maskulinum (Pluriel **Ënneroffizéier**) **DE** Unteroffizier • **FR** sous-officier • **EN** non-commissioned officer • **PT** sargento [pessoa] **Beispill** den **Ënneroffizéier** huet gudde Geschéck mat de jonke Rekruten

I Weiblech Form: **Ënneroffizéiesch**

Ënneroffizéiesch ['ənəɾofitsɛiɛʃ] Femininum (Pluriel **Ënneroffizéieschen**) **DE** Unteroffizierin • **FR** femme sous-officier, sous-officière • **EN** non-commissioned officer [female] • **PT** sargento [mulher] **Beispill** dës **Ënneroffizéiesch** fuerdert vum hirer Trupp eng enorm Disziplin

I Männlech Form: **Ënneroffizéier**

ënnerplouen ['ənəpləʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnergeplout**) » **transitiv DE** unterpflügen • **FR** enfouir dans la terre là l'aide d'une charrue] • **EN** to plough in • **PT** enterrar [com a ajuda de uma charrua] **Beispill** de Bauer huet d'Mësch **ënnergeplout**

ënnerriichten ['ənəri:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerriicht**) » **transitiv** **ënnerriichten** (iwwer) **DE** unterrichten (über) [informieren (über)] • **FR** informer (de) • **EN** to inform (about) • **PT** informar (de) [comunicar] **Beispill** den Deputéierten huet seng Fraktion (driwwer) **ënnerriicht**, datt e wëllt demissionéieren **Synonym** informéieren (iwwer)

ënnerschären [ˈənɛʃɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnergeschäert**) » **transitiv** [pejorativ] **DE** verscharren [leinen Toten] • **FR** enterrer (sans cérémonie) [un mort] • **EN** to bury [unceremoniously] • **PT** enterrar (sem cerimónia) [um morto] **Beispill** wien net gedeeft war, gouf sengerzäit baussent dem Kierfecht ënnergeschäert **Synonym** verschären

ënnerschätzen [ənɛʃˈætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnerschat**) » **transitiv** **DE** unterschätzen • **FR** sous-estimer • **EN** to underestimate • **PT** subestimar [depreciar] **Beispiller** ënnerschätzt net, wat dee fir dech maache kann!; mir haten hien al ënnerschat

Ënnerscheid [ˈənɛʃe:t] Maskulinum (Pluriel **Ënnerscheeder**) **1. DE** Unterschied [Abweichung] • **FR** différence, écart • **EN** difference • **PT** diferença [desigualdade] **Beispill** den Ënnerscheid am Präis ass zimmlech grouss **Synonym** Differenz **2. DE** Unterschied [Unterscheidung] • **FR** différence [distinction] • **EN** distinction • **PT** diferença [distinção] **Beispill** do maachen ech keen Ënnerscheid! **Synonym** Differenz

ënnerscheeden [ənɛʃˈe:dən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnerscheet**) » **transitiv** **1. DE** unterscheiden [auseinanderhalten] • **FR** distinguer [discerner] • **EN** to distinguish, to tell the difference between • **PT** distinguir [discernir] **Beispill** mäi Frënd ka Gréng a Rout net ënnerscheeden **Synonym** ausereneehalen » **reflexiv** **2. DE** sich unterscheiden • **FR** se distinguer [être différent] • **EN** to differ [to be different] • **PT** distinguir-se [diferençar-se] **Beispill** déi zwou Fotoen ënnerscheeden sech nëmmen duerch e puer Detailer

ënnerschiddlech [ˈənɛʃɪdlɔç] Adjektiv **DE** unterschiedlich • **FR** différent [dissemblable] • **EN** different, dissimilar «Adverb differently» • **PT** diferente [diverso] **Beispiller** d'Reaktiounen op déi Ried si ganz ënnerschiddlech; d'Froe vun deenen zwou Prüfungen sinn ënnerschiddlech schwéier

Ënnerschlënner [ənɛʃl'ənɛ] Eegennumm **DE** Unterschlinder • **FR** Unterschlinder • **EN** Unterschlinder • **PT** Unterschlinder **Beispiller** ech wunnen an der Ënnerschlënner; fiert dëse Bus an d'Ënnerschlënner?

ënnerschloen [ənɛʃl'ɔ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnerschloen**) » **transitiv** **1. DE** unterschlagen [Geld] • **FR** détourner [de l'argent] • **EN** to embezzle • **PT** desviar [dinheiro] **Beispill** hien huet Milliounen ënnerschloen a sech duerch d'Bascht gemaach **2. DE** unterschlagen [verheimlichen] • **FR** taire, cacher [passer sous silence] • **EN** to withhold, to suppress • **PT** escamotear, ocultar [guardar silêncio sobre] **Beispiller** hien huet wichteg Informatiounen ënnerschloen; si hunn d'Wouerecht ënnerschloen

Ënnerschrëft [ˈənɛʃrɛʃt] Femininum (Pluriel **Ënnerschrëften**) **DE** Unterschrift • **FR** signature [paraphe] • **EN** signature • **PT** assinatura [rubrica] **Beispiller** de Schüler huet senger Mamm hir Ënnerschrëft nogemaach; d'Biergerinitiativ sammelt Ënnerschrëfte géint de Bau vun enger Godrongsfabrick; ech hunn an der Firma d'Ënnerschrëft [egs] lech hunn d'Recht, fir d'Firma ze ënnerschreiwen!

ënnerschreiwen [ənɛʃr'ɑivən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnerschriwwen**) » **transitiv** **DE**

unterschreiben • **FR** signer [apposer sa signature sur] • **EN** to sign [one's name] • **PT** assinar [firmar, rubricar] **Beispiller** de Kontrakt muss nach haut ënnerschriwwen; ënnerschreif dat op kee Fall!; dat do kann ech mat béiden Hänn ënnerschreiwen! [egs] [domat sinn ech vëlleg averstanen]

ënnerschwelleg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

ënnersichen [ˈənɛziçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnersicht**) » **transitiv** **1. DE** untersuchen [analysieren] • **FR** analyser [en laboratoire] • **EN** to analyse [in a laboratory] • **PT** analisar [em laboratório] **Beispill** de Laborant huet d'Buedemprouwen ënnersicht **2. DE** untersuchen [einen Patienten] • **FR** examiner [un patient] • **EN** to examine [a patient] • **PT** examinar [um paciente] **Beispill** zwee verschidde Spezialisten **hunn** de Patient schonn ënnersicht an näischt fonnt **3. DE** untersuchen [nachforschen] • **FR** examiner [une affaire] • **EN** to investigate • **PT** examinar [um caso] **Beispill** d'Direktioun huet déi Affär ënnersicht an erausfonnt, dass den Employé gelunn hat

Ënnersichung [ənɛzˈiçʊŋ] Femininum (Pluriel **Ënnersichungen**) - Variant vun **Untersuchung**

Ënnerstad [ˈənɛʃta:t] Femininum (Pluriel **Ënnerstied**) **DE** Unterstadt • **FR** ville basse, basse-ville • **EN** lower town • **PT** Baixa [de uma cidade] **Beispiller** wéinst enger Gasexplosioun ass d'Ënnerstad komplett fir de Verkéier gespaart; d'Guiden an d'Scoute vum Grupp aus der Ënnerstad si bei d'Muttergottes gepilgert

Ënnerstand [ˈənɛʃtant] Maskulinum (Pluriel **Ënnerstänn**) **DE** Unterstand [Schutzdach] • **FR** abri [auvent] • **EN** shelter [from bad weather] • **PT** abrigo [telheiro] **Beispill** d'Kéi **hunn** en Ënnerstand an der Perch

ënnerstellen [ənɛʃtˈælən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnerstellt**) » **transitiv** **DE** unterstellen [zur Last legen] • **FR** imputer [une chose blâmable] • **EN** to impute, to insinuate • **PT** imputar [uma coisa repreensível] **Beispill** ënnerstell mir näischt, wat ech net gesot hunn

ënnerstellen [ˈənɛʃtælən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnergestallt**) » **reflexiv** **DE** sich unterstellen • **FR** se mettre à l'abri • **EN** to take cover, to shelter • **PT** abrigar-se, resguardar-se **Beispill** stell dech ënner, bis et ophält mat reenen!

Ënnerstellung [ˈənɛʃtæluŋ] Femininum (Pluriel **Ënnerstellungen**) **DE** Unterstellung [Beschuldigung] • **FR** insinuation [accusation] • **EN** insinuation, allegation • **PT** insinuação [acusação] **Beispill** dat ass eng onvershmitten Ënnerstellung!

ënnerstëtzen [ənɛʃtˈætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ënnerstëtzt**) » **transitiv** **DE** unterstützen • **FR** soutenir [aider, appuyer] • **EN** to support [to help] • **PT** apoiar [ajudar, favorecer] **Beispiller** d'Elteren **hunn** hire Jong jorelaang finanziell ënnerstëtzt; de Gemengerot ënnerstëtzt eis Initiativ

Ënnerstëtzung [ənɛʃtˈætsʊŋ] Femininum (Pluriel **Ënnerstëtzungen**) **DE** Unterstëtzung, Förderung • **FR** soutenir, aide, appui • **EN** support, backing • **PT** suporte, auxílio, apoio **Beispiller** eis Associatioun bitt de Betraffenen

eng (moralesch) **Ënnerstëtzung** an der Krankheet; dëst Buch ass mat der (finanzieller) **Ënnerstëtzung** vum nationale Kulturfong publizéiert ginn

ënnerstoen [ənɛft'ɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerstanen** / **ënnerstan**) » **intransitiv 1.** **DE** *unterstehen* [untergeordnet sein] • **FR** *relever de la compétence de, être sous la tutelle de* • **EN** *to be answerable to* • **PT** *ser da competência de, estar sob a tutela de* **Beispill** dës Verwaltung **ënnersteet** direkt dem Ministère » **reflexiv 2.** sech **ënnerstoen** ze **DE** *sich unterstehen zu* • **FR** *avoir le culot de, avoir l'audace de* • **EN** *to dare* [to be bold enough] • **PT** *atrever-se a* [ousar] **Beispiller** et soll keen sech **ënnerstoe** fortzegoen, ouni den Dësch ofzeraumen; **ënnerstéi** dech! [égs] [⇒ äñwert een engem, fir em ze dreeën]

ënnersträchen [ənɛft'ræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerstrach**) » **transitiv 1.** **DE** *unterstreichen* [einen Strich ziehen unter] • **FR** *souligner* [tracer un trait sous] • **EN** *to underline* [to draw a line under] • **PT** *sublinhar* [grifar] **Beispill** d'Joffer **ënnersträicht** d'Feeler mat engem rouden Bic **2.** **DE** *unterstreichen* [hervorheben] • **FR** *souligner* [accentuer] • **EN** *to underline* [to emphasize] • **PT** *sublinhar* [acentuar, realçar] **Beispill** a senger Ried **huet** de Premier d'Prioritéite vum Regierungsprogramm nach eng Kéier **ënnerstrach** **Synonymmen** eraussträchen, ervirhiewen, ervirsträchen

ënnert ['ənɛt] Prepositioun - Variant vun **ÿnner**

ënnertauchen ['ənɛtæ:ʊçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ënnertgetaucht**) » **intransitiv DE** *untertauchen* [verschwinden] • **FR** *s'éclipser* [disparaître] • **EN** *to slip away, to keep out of sight* • **PT** *mergulhar* [desaparecer] **Beispill** nom Skandal **ass** de Politiker fir eng Zäit **ënnertgetaucht**

ënnertenaner [ənɛdɛn'a:nɛ] Adverb **ÿnner** + **ÿnenaner**

ënnerteneen [ənɛtɛn'e:n] Adverb **ÿnner** + **ÿneenen**

Ënnertitel ['ənɛtitɛl] Maskulinum (Pluriel **Ënnertitel**-len) **1.** **DE** *Untertitel* [eines Buchs] • **FR** *sous-titre* [d'un livre] • **EN** *subtitle* [of a book] • **PT** *subtítulo* [de um livro] **Beispill** de Bibliothecaire **huet** vergiess, den **Ënnertitel** vum Buch an de Katalog anzedroen **2.** **DE** *Untertitel* [eines Films] • **FR** *sous-titre* [d'un film] • **EN** *subtitles* • **PT** *legenda* [de um filme] **Beispill** d'Ënnertitele vum englesche Film sinn op Däitsch an op Franséisch

ënneruerdnen ['ənɛu:ɛdnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnergeuerdent**) » **reflexiv DE** *sich unterordnen* • **FR** *se soumettre* [se plier, obéir] • **EN** *to submit, to conform* • **PT** *submeter-se* [entregar-se, obedecer] **Beispill** hien **huet** Problemer, sech **ënnerzeuerden**-nen

ënnerwanderen [ənɛv'andɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerwandert**) » **transitiv DE** *unterwandern* • **FR** *noyauter, infiltrer* • **EN** *to infiltrate* [an organisation] • **PT** *infiltrar, enfraquecer* [uma organização] **Beispill** déi rietsradikal Gruppéierung **huet** probéiert, d'Protestbewegung ze **ënnerwanderen** **Synonym** infiltréieren

Ënnerwäsch ['ənɛvæʃ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unterwäsche* • **FR** *sous-vêtements* • **EN** *underwear* • **PT** *roupa interior* **Beispill** déi frësch **Ënnerwäsch** un!

ënnerwee [ənɛv'e:] Adverb **DE** *unterwegs* • **FR** *en cours de route, en chemin, en route* • **EN** *on the way* • **PT** *pelo caminho, a caminho* **Beispiller** mir sinn **ënnerwee** an d'Vekantz e puermol stoe bliwwen; meng Mamm **ass** **ënnerwee** fir an d'Stad; de Chauffeur war ze séier **ënnerwee** [égs] [de Chauffeur ass ze séier gefuer]; d'Famill war de ganzen Dag **ënnerwee** [d'Famill war de ganzen Dag net doheem]; bei eiser Duechter **ass** eppes **ënnerwee** [égs] [eis Duechter erwaart e Kand]

ënnerwerfen [ənɛv'ɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ënnerwurf**) » **transitiv 1.** **DE** *unterwerfen* [sich untertan machen] • **FR** *soumettre* [par la force] • **EN** *to subdue* • **PT** *submeter, sujeitar* [pela força] **Beispill** am Mëttelalter **gouf** dat Land en ettlech Kéieren **ënnerwurf** » **reflexiv 2.** **DE** *sich unterwerfen* • **FR** *se soumettre à* [se plier] • **EN** *to submit to, to defer to* • **PT** *submeter-se a, sujeitar-se a* [entregar-se] **Beispill** et war e Feeler, sech senger Autoritéit ze **ënnerwerfen**

Ënnerzechnung [ənɛts'e:çnuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unterzeichnung* • **FR** *signature* [d'un acte officiel] • **EN** *signing* [of a contract] • **PT** *assinatura* [de um documento oficial] **Beispill** no der **Ënnerzechnung** vum Vertrag hu béid Presidenten un engem feierlechen Zeremonie deelgeholl

Ënnerzocker ['ənɛtsokɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Unterzuckerung, Hypoglykämie* • **FR** *hypoglycémie* • **EN** *hypoglycaemia, low blood sugar* • **PT** *hipoglicemia* **Beispill** bei **Ënnerzocker** kann en Diabetiker an de Koma falen **Synonym** Hypoglycemie

ënnescht ['ənɛʃt] Adjektiv **1.** **DE** *untere, unterste* [unten befindlich] • **FR** *inférieur* [du bas] • **EN** *bottom, lowest* [position, part] • **PT** *inferior* [de baixo] **Beispiller** d'Schlëssele leien am **ënneschten** Tirang; den **ënneschten** Deel vum Kiosk **gëtt** renovéiert; meng Schwëster **huet** alles d'**ënnescht** (an) d'ieweschtk gekéiert, fir hir Schlëssele ze fannen [égs] [meng Schwëster **huet** alles grëndlech duerchsicht, fir hir Schlëssele ze fannen]; nom Stuern louch um Camping alles d'**ënnescht** (an) d'ieweschtk [nom Stuern louch um Camping alles duercherneen]; haut **ass** um Büro alles d'**ënnescht** (an) d'ieweschtk gaangen [égs] [haut **huet** um Büro guer näischt geklappt] **2.** **DE** *untere* [in einer Rangordnung] • **FR** *inférieur* [dans une hiérarchie] • **EN** *bottom, lowest* [rank, level] • **PT** *inferior* [numa hierarquia] **Beispiller** ech hunn an der **ënneschter** Karriär bei der Post ugefaangen; dat **ass** en Text fir d'Schüler vum den **ënneschte** Klassen [dat **ass** en Text fir déi jéngst Schüler]

Ënnescht Millen ['ənɛʃtm'ilən] Eegennumm **DE** *Oenneschtmillen* • **FR** *Oenneschtmillen* • **EN** *Oenneschtmillen* • **PT** *Oenneschtmillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Ënnescht** Millen; fiert dëse Bus op d'**Ënnescht** Millen?

Ennverhäerdung ['ənɛfɛh:ɛduŋ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

enoncéieren [enõ:s'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé enoncéiert)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

enorm [en'ɔʁm] Adjektiv **DE** *enorm, sehr groß* • **FR** *énorme, très grand* • **EN** *enormous* • **PT** *enorme, muito grande* **Beispill** de Projéit ass mat **enormen** Investitiounskäschte verbonnen **Synonym** immens

enorm [e:n'ɔʁm] Adverb **DE** *enorm, sehr* • **FR** *énormément, très* • **EN** *very, enormously* • **PT** *imenso, muito* **Beispiller** d'Kanner haten **enorm** vill ze zielen, wéi se aus der Vakanz erëmkoumen; d'Uebst ass an der Lescht **enorm** deier **Synonym** immens

Enquête [ã:k'ɛ:t] Femininum (Pluriel Enquêtes) **1. DE** *Umfrage* • **FR** *enquête, sondage* • **EN** *(opinion) poll, survey* • **PT** *inquérito, sondagem de opinião* **Beispill** de Geschäftsverband huet eng **Enquête** iwuer d'Kafkraaft vun de Leit maache **Synonymmen** Ëmfro, Sondage **2. DE** *Ermittlungen, Untersuchung* • **FR** *enquête [investigation, instruction]* • **EN** *investigation* • **PT** *inquérito [investigação, instrução]* **Beispiller** d'Police kënnt mat hiren **Enquête** gutt virun; de Parquet huet eng **Enquête** initiéiert **Synonymmen** Ermëttlung, Untersuchung

enquêtéieren [ã:k'ɛ:t'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé enquêtéiert) » **intransitiv DE** *ermitteln [Ermittlungen durchführen]* • **FR** *enquêter* • **EN** *to investigate* • **PT** *fazer uma investigação* **Beispill** an deem Korruptiounsskandal **enquêtéiert** d'Police schonn eng Rei Joren **Synonym** ermëttelen

Enquêteur [ã:k'ɛ:tø:ɾ] Maskulinum (Pluriel Enquêteuren) **DE** *Ermittler* • **FR** *enquêteur (de police)* • **EN** *investigator, detective* • **PT** *agente de investigação (criminal)* **Beispill** am Mordfall sinn d'**Enquêteuren** op nei Elementer gestouss

1 Weiblech Form: **Enquêtrice**

Enquêteuse [ã:k'ɛ:tø:s] Femininum (Pluriel Enquêteusen) - Variant vun **Enquêtrice**

Enquêtrice [ã:k'ɛ:tr'is] Femininum (Pluriel Enquêtrices)

1 Variant: **Enquêteuse**

1 Männlech Form: **Enquêteur**

enregistréieren [ã:ɾezistr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé enregistréiert) » **transitiv 1. DE** *eintragen [registrieren]* • **FR** *enregistrer [dans un registre]* • **EN** *to register [to enter in an official list]* • **PT** *registar [num registo]* **Beispill** de Veräin huet seng Statuten **enregistréiere** gelooss **2. DE** *aufzeichnen, aufnehmen* • **FR** *enregistrer [des sons, des images, des données]* • **EN** *to record [sounds, pictures, data]* • **PT** *gravar [sons, imagens, dados]* **Beispiller** eise Concert **gouf** **enregistréiert**; déi Saach do ass **enregistréiert** [ëgs] [déi Saach do wäert net vergiess ginn]

Ënsber ['ɛnsbɛ] Eegennumm **DE** *Insenborn* • **FR** *Insenborn* • **EN** *Insenborn* • **PT** *Insenborn* **Beispiller** ech wunnen zu **Ënsber**; fiert dëse Bus op **Ënsber**?

Enseignant [ã:s'ziŋã:] Maskulinum (Pluriel Enseignanten) **DE** *Lehrer [Lehrkraft]* • **FR** *enseignant* • **EN**

teacher • **PT** *professor* **Beispiller** mäi Brudder ass **Enseignant**; déi laangjäreg **Enseignantë** goufe geéiert

1 Weiblech Form: **Enseignante**

Enseignante [ã:s'æŋã:t] Femininum (Pluriel Enseignanteën) **DE** *Lehrerin [Lehrkraft]* • **FR** *enseignante* • **EN** *teacher [female]* • **PT** *professora* **Beispill** dës **Enseignante** ass streng an awer ganz beléift bei de Schüler

1 Männlech Form: **Enseignant**

enseignéieren [ã:sæŋ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé enseignéiert) » **transitiv 1. DE** *unterrichten [lehren]* • **FR** *enseigner [donner des cours de]* • **EN** *to teach [a subject]* • **PT** *ensinar, lecionar* **Beispill** meng Mamm **enseignéiert** Geschicht am Lycée **Synonym** ginn » **intransitiv 2. DE** *unterrichten [Unterricht erteilen]* • **FR** *enseigner [donner des cours]* • **EN** *to teach [to give lessons]* • **PT** *ensinar, lecionar* **Beispill** mäi Monni huet bis d'Pensioun an enger Privatschoul **enseignéiert**

Enseignement [ã:s'æŋmæŋt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Unterricht* • **FR** *enseignement [instruction]* • **EN** *lessons, teaching* • **PT** *ensino [instrução]* **Beispill** et sinn dëst Joer manner Sonne fir den **Enseignement** vum Grichesche virgesinn **2. DE** *Schule, Schulwesen* • **FR** *enseignement [secteur d'activité]* • **EN** *education [system]* • **PT** *ensino [setor de atividade]* **Beispill** si schaffen alle béid am **Enseignement**

Ensemble [ã:s'ã:mbəl] Maskulinum (Pluriel Ensembles) **1. DE** *Ensemble [Gesamtheit]* • **FR** *ensemble [groupe, assortiment]* • **EN** *set, group* • **PT** *conjunto [grupo, sortimento]* **Beispill** dës Figur gehéiert zu engem **Ensemble** vu Skulpturen **2. DE** *Ensemble [von Künstlern]* • **FR** *ensemble [d'artistes]* • **EN** *ensemble, group [of musicians, actors, dancers]* • **PT** *conjunto [de artistas]* **Beispill** den **Ensemble** vun der Museksschoul spillt den Owend e Concert an der Kierch **3. DE** *Ensemble [Damenkleidung]* • **FR** *ensemble [habillement féminin]* • **EN** *ensemble, outfit [set of women's clothes]* • **PT** *conjunto [fato feminino]* **Beispill** d'Direktesch vum Musée hat fir de Vernissage en hellbloen **Ensemble** un

entaméieren [ã:tam'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entaméiert) » **transitiv DE** *beginnen [ein Gespräch, eine Verhandlung]* • **FR** *entamer [commencer, aborder]* • **EN** *to start, to open [a conversation, a negotiation]* • **PT** *encetar [iniciar, principiar]* **Beispill** d'Politiker **entaméiere** muer déi drëtt Phas vun de Verhandlungen **Synonym** ufänken

entbannen [æntb'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entbonnen / entbonn) » **transitiv** **entbannen** (vun) **DE** *entbinden (von), befreien (von)* • **FR** *libérer (de), décharger (de) [d'une fonction]* • **EN** *to relieve of [a position]* • **PT** *exonerar (de), desobrigar (de) [de uma função]* **Beispill** d'Ministesch huet de Beamte vun senger Funktiounen **entbonnen**

entbieren [æntb'i:ɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entbiert) » **transitiv DE** *entbehren* • **FR** *se passer de* • **EN** *to do without, to go without* • **PT** *prescindir de, passar sem* **Beispill** ech ka mäi Computer net méi **entbieren**

entchloren [æntkl'o:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé entchloort)

I Hei entsteet en neien Artikel.

entdaachen [æntd'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé entdaacht) » **transitiv** eppes entdaachen **DE** *etwas taugen* • **FR** *être bon à quelque chose, valoir quelque chose* • **EN** *to be worth something, to be good for something* • **PT** *prestar para alguma coisa, valer alguma coisa* **Beispill** mengem Brudder seng Frëndin entdaacht net vill **Synonym** eppes daachen

entdecken [æntd'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé entdeckt) » **transitiv** **DE** *entdecken, finden* • **FR** *découvrir [trouver]* • **EN** *to discover [to find]* • **PT** *descobrir [achar]* **Beispiller** et ass eng nei Orchideeën-zort entdeckt ginn; ech hu gëschter en neie Restaurant entdeckt; an dengem Text konnt ech kee Feeler méi entdecken **Synonym** fannen

Entdecker [æntd'ækə] Maskulinum (Pluriel Entdecker) **DE** *Entdecker* • **FR** *explorateur* • **EN** *discoverer, explorer* • **PT** *explorador, descobridor* **Beispill** deen Entdecker ass op enger Expeditioun ëm d'Liewe komm

I Weiblech Form: **Entdeckerin**

entdeckeresch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Entdeckerin [æntd'ækərin] Femininum (Pluriel Entdeckerinnen) **DE** *Entdeckerin* • **FR** *exploratrice* • **EN** *discoverer, explorer [female]* • **PT** *exploradora, descobridora* **Beispill** déi couragéiert Entdeckerin huet viru Kuerzem eng gréisser Expeditioun ofgeschloss

I Männlech Form: **Entdecker**

Entdeckung [æntd'ækʊŋ] Femininum (Pluriel Entdeckungen) **DE** *Entdeckung* • **FR** *découverte* • **EN** *discovery* • **PT** *descoberta* **Beispiller** d'Entdeckung vun Amerika hat e groussen Impakt op d'Ekonomie; dem Fuercher seng Entdeckung ass eng wëssenschaftlech Sensatioun

entdeeën [æntd'e:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé entdeet) » **transitiv 1.** **DE** *auftauern, abtauen* • **FR** *dégeler, décongeler* • **EN** *to thaw out, to defrost* • **PT** *degelar, descongelar* **Beispiller** wéi mir aus dem Wantersport erëm komm sinn, hu mer doheem d'Waasserleitung missen entdeeën; du kanns d'Geméis an der Mikrowell entdeeën ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé entdeet) » **intransitiv - och onperséinlech 2.** **DE** *auftauern, tauern* • **FR** *dégeler [cesser d'être gelé]* • **EN** *to defrost, to thaw* • **PT** *degelar, descongelar* **Beispiller** huel de Brot aus der Tru, fir datt en entdeet; an der Mëttesstonn ass et dobaussen entdeet; nom éischte Patt sinn d'Invitéen entdeet **egs** Inom éischte Patt sinn d'Invitée monter ginn

enteegnen [ænt'e:znən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé enteegent) » **transitiv** **DE** *enteignen* • **FR** *exproprier* • **EN** *to dispossess, to expropriate* • **PT** *expropriar* **Beispill** d'Gemeng huet de Proprietär enteegent, well e säin Terrain net wollt hierginn **Synonym** expropriieren

Enteegnung [ænt'e:znʊŋ] Femininum (Pluriel Enteegnungen) **DE** *Enteignung* • **FR** *expropriation* • **EN** *expropriation* • **PT** *expropriação* **Beispill** de Proprietär vum Terrain huet sech géint d'Enteegnung gewiert **Synonym** Expropriatioun

Entente [ã:t'ã:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Einvernehmen, Verständnis, Auskommen* • **FR** *entente [concorde, harmonie]* • **EN** *understanding, agreement* • **PT** *entendimento [acordo, harmonia]* **Beispill** d'Entente tëschent deenen zwou Parteien ass excellent **2.** (Pluriel Ententen) **DE** *Dachverband* • **FR** *entente [groupe-ment, fédération]* • **EN** *association, union, federation [umbrella organization]* • **PT** *organização de cúpula* **Beispill** d'Entente vun de Sportfëscher organiséiert en Turnéier

Entertainer [ˈæntetɜ:nɐ] Maskulinum (Pluriel Entertainer) **DE** *Entertainer* • **FR** *animateur, amuseur* • **EN** *entertainer* • **PT** *animador* **Beispill** wann hien Entertainer spilt, rappt en all Mënsch mat

Enteschbaach [ˈæntɛʃba:χ] Eegennumm **DE** *Enteschbach* • **FR** *Enteschbach* • **EN** *Enteschbach* • **PT** *Enteschbach* **Beispiller** ech wunnen an der Enteschbaach; fiert dëse Bus an d'Enteschbaach?

entfalen [æntf'a:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé entfall) » **intransitiv 1.** **DE** *entfallen [aus dem Gedächtnis verschwinden]* • **FR** *échapper à [disparaître de la mémoire de]* • **EN** *to escape, to slip [one's mind]* • **PT** *escapar a [não vir à memória de]* **Beispill** den Numm vun eiseim fréieren Engleschprofessor ass mer entfall **2.** entfalen op **DE** *entfallen auf* • **FR** *revenir à [lechoir à]* • **EN** *to be allotted to* • **PT** *caber a [calhar a]* **Beispill** op all Ierwen ass eng Millioun entfall

entfalten [æntf'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé entfaalt) » **reflexiv** **DE** *sich entfalten [zur Geltung kommen]* • **FR** *s'épanouir [se développer pleinement]* • **EN** *to unfold, to develop fully* • **PT** *desabrochar [desenvolver-se plenamente]* **Beispiller** den Aroma vun Schockela entfaalt sech richtig, wann e lues am Mond schmëlzt; an dësem Concert konnt sech de Virtuos voll entfalten

entféieren [æntf'ɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé entfëiert / entfouert) » **transitiv** **DE** *entführen* • **FR** *enlever, kidnapper [une personne], détourner [un moyen de transport]* • **EN** *to kidnap*, *to hijack* • **PT** *raptar [uma pessoa], desviar [um aparelho de locomoção]* **Beispiller** zwee Journaliste si vu Separatisten entfëiert ginn; d'Spezialunitéit huet den entfëierte Fliger gestiermt **Synonym** kidnappen

Entféierer [æntf'ɛ:ɪərɐ] Maskulinum (Pluriel Entféierer) **DE** *Entführer* • **FR** *ravisser* • **EN** *kidnapper, hijacker* • **PT** *raptor* **Beispill** den Entféierer huet den Ament eng Dose Kanner a senger Gewalt **Synonym** Kidnapper

Entféierung [æntf'ɛ:ɪərʊŋ] Femininum (Pluriel Entféierungen) **DE** *Entführung* • **FR** *enlèvement, kidnapping [d'une personne], détournement [d'un moyen de transport]* • **EN** *hijacking, kidnapping* • **PT** *rapto [de uma pessoa], desvio [de um meio de transporte]* **Beispiller** no der Entféierung sinn d'Affär psychologesch betreit ginn; bei der Entféierung vum Fliger goufen de Pilot an zwee Passagéier erschoss

entfuereen [æntf'u:ɛ:rən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé entfuer) » **intransitiv** **DE** *entfahren*, *her-*

ausrutschen • **FR** *échapper [être dit involontairement, à la légère]* • **EN** *to escape, to slip out [to be uttered inadvertently]* • **PT** *escapar [ser dito sem querer, sem refletir]* **Beispiller** beim Patt war dem President déi Informatioun entfuer; dat ass mir einfach esou entfuer; him ass een entfuer ^[egs] [hien huet gefuerzt] **Synonymmen** entwutschen, erausrétschen

entgeeschtert [æntg'e:ftət] Adjektiv **DE** *entgeistert* • **FR** *hébété, abasourdi, ahuri* <Adverb d'un air ahuri> • **EN** *stunned, dumbfounded* • **PT** *pasmado, espantado, estupefacto* <Adverb com ares de espantado> **Beispiller** ech war entgeeschtert, wéi ech seng Ried héieren hunn; kuck net esou entgeeschtert, d'Tatsaache sinn nun emol esou!

entgëften Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entgëft) » **transitiv DE** *entgiften* • **FR** *détoxifier* • **EN** *to detoxify* • **PT** *desintoxicar [o corpo]* **Beispill** vill Leit sinn iwwerzeegt, datt d'Faaschten de Kierper entgëft

entgëften [æntg'ɛftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entgëft)

I Hei entsteet en neien Artikel.

entgéint [æntg'ɔɪnt] Prepositioun » **mam Dativ DE** *entgegen* • **FR** *contrairement à* • **EN** *contrary to* • **PT** *contrariamente a* **Beispiller** entgéint alle Behauptunge profitéiere vill Leit vun der Steierreform; entgéint senger Gewunnecht ass de Student de leschte Weekend doheemblivwen

entgéint- Verbpartikel **DE** *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • **FR** *[particule séparable d'un verbe]* • **EN** *[separable verb particle]* • **PT** *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** ech kucken der Entrevue am Ministère mat Spannung entgéint; d'Kanner sinn hire Groussel-teren entgéintgelaf

I Verben, déi **entgéint-** als Partikel hunn: ↗entgéintgoen, ↗entgéinthalen, ↗entgéint huelen, ↗entgéintkommen, ↗entgéintkucken, ↗entgéintlafen, ↗entgéintwierken

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗entgéint Prepositioun

entgéintgesat [æntg'ɔɪntgə:st] Adjektiv **DE** *entgegengesetzt [umgekehrt]* • **FR** *inverse [en sens inverse]* • **EN** *opposite, other [direction]* • **PT** *inverso [em sentido inverso]* **Beispill** aus entgéintgesater Richtung kënnst kee Verkéier

entgéintgoen [æntg'ɔɪntgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entgéintgaangen / entgéintgaang) » **intransitiv DE** *entgegengehen* • **FR** *aller à la rencontre de* • **EN** *to go to meet* • **PT** *ir ao encontro de* **Beispiller** ech kann him mat engem Prabbeli entgéintgoen, da gëtt en net esou naass; mir gi béisen Zäiten entgéint ^[egs] [mir wäerten nach béis Zäiten erliewen]

entgéinthalen [æntg'ɔɪntɦa:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entgéintgehalten / entgéintgehal) » **transitiv 1. DE** *entgegenhalten [entgegenstrecken]* • **FR** *présenter à bout de bras à, tendre en direction de* • **EN** *to hold out towards* • **PT** *estender a [apresentar de braço estendido a]* **Beispill** den Exorzist huet dem Besiessenen de Kruzifix entgéintgehalten **2. DE** *entgegenhalten [entgegen]* • **FR** *répliquer (à) [répondre pour contredire, pour objecter]* • **EN** *to counter [an argument]* • **PT** *replicar (a) [responder para contradizer, para ob-*

jetar] **Beispill** deem Argument weess ech näischt entgéintzehalen

entgéint huelen [æntg'ɔɪntɦuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entgéintgeholl) » **transitiv DE** *entgegennehmen* • **FR** *réceptionner, recevoir [officiellement]* • **EN** *to accept, to receive [officially]* • **PT** *receber [aceitar oficialmente]* **Beispill** de Buergermeeschter huet d'Petitioun vun der Biergerinitiativ entgéintgeholl

entgéintkommen [æntg'ɔɪntkəmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entgéintkomm) » **intransitiv 1. DE** *entgegenkommen [zukommen auf]* • **FR** *venir à la rencontre de, s'avancer vers [en sens inverse]* • **EN** *to come to meet, to come towards* • **PT** *vir ao encontro de, aproximar-se de [em sentido contrário]* **Beispiller** den Direkter ass eis entgéintkomm an huet eis feierlech begréisst; e gannz Stropp Cyclisten ass hinnen op där schmueler Strooss entgéintkomm **2. DE** *entgegenkommen [Zugeständnisse machen]* • **FR** *faire une concession à, accorder une faveur à* • **EN** *to accommodate, to make a concession* • **PT** *fazer uma concessão a, prestar um favor a* **Beispiller** a senger neier Propos ass d'Patronat de Gewerkschaften entgéintkomm; de Vendeur ass eis mat engem gudden Präis entgéintkomm

entgéintkucken [æntg'ɔɪntkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entgéintgekuckt) » **intransitiv DE** *entgegensehen [erwarten]* • **FR** *attendre [envisager, penser à]* • **EN** *to contemplate, to await* • **PT** *aguardar [ficar na expectativa, pensar em]* **Beispill** ech kucken der Entrevue am Ministère mat Spannung entgéint

entgéintlafen [æntg'ɔɪntla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entgéintgelaf) » **intransitiv DE** *entgegenlaufen [zulaufen auf]* • **FR** *courir à la rencontre de, courir vers* • **EN** *to run to meet, to run towards* • **PT** *correr ao encontro de* **Beispill** d'Kanner sinn hire Groussel-teren entgéintgelaf

entgéintwierken [æntg'ɔɪntvi:çkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entgéintgewierkt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

entgleisen [æntg'l'aɪzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entgleist) » **intransitiv DE** *entgleisen [aus den Gleisen springen]* • **FR** *dérailer [sortir des rails]* • **EN** *to be derailed [train]* • **PT** *descarrilar [sair dos carris]* **Beispiller** den Zuch ass an enger Keier entgleist; d'Situatioun ass entgleist ^[egs] [d'Situatioun ass ausgeaart]

entgoen [æntg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entgaangen / entgaang) » **intransitiv 1. DE** *entgehen [unbemerkt bleiben]* • **FR** *échapper à [ne pas être remarqué]* • **EN** *to escape [to fail to be noticed]* • **PT** *escapar (a) [passar despercebido]* **Beispiller** eisem Chef entgeet näischt!; déi zwee Schreifeeler si mir entgaangen **2. DE** *entgehen [verschont bleiben]* • **FR** *échapper à [être épargné]* • **EN** *to escape, to be spared* • **PT** *escapar a [livrar-se de]* **Beispiller** du entgees denger Strof net!; meng Eltere wollten sech dee Concert net entgoe loossen ^[egs] [meng Eltere wollten dee Concert net verpassen]

enthalen [ænth'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé enthalen / enthal) » **reflexiv DE** *sich ent-*

halten [bei einer Abstimmung] • FR *s'abstenir* [lors d'un vote] • EN *to abstain* [in a vote] • PT *abster-se* [numa votação] **Beispiller** beim Vott vum Gesetz hu sech fënnef Deputéiert **enthalten**; wann iwwer mä Virschlag ofgestëmmt gëtt, **enthalten** ech mech

i Verb, dat **enthalten** als Basis huet: *↗* **irenthalten**

Enthalung [ænth'a:lʊŋ] Femininum (Pluriel **Enthalungen**) DE *Enthaltung* [bei einer Abstimmung] • FR *abstention* [option lors d'un vote] • EN *abstention* [in a vote] • PT *abstenção* [numa votação] **Beispill** de Gemengebudget gouf mat fënnef Jostëmmen, drai Neestëmme an enger **Enthalung** ugeholl **Synonym** **Abstentioun**

Enthusiasmus [æntuzi'asmus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Enthusiasmus*, *Begeisterung* • FR *enthousiasme* • EN *enthusiasm* • PT *entusiasmo* **Beispill** si hunn d'Fest mat vill **Enthusiasmus** organiséiert **Synonymmen** **Äifer**, **Begeeschterung**

Enthusiast [æntuzi'ast] Maskulinum (Pluriel **Enthusiasten**) DE *Enthusiast* • FR *enthousiaste* • EN *enthusiast* • PT *entusiasta* **Beispill** fir Neies op d'Been ze stellen, brauchs de ëmmer e puer **Enthusiasten**

i Weiblech Form: *↗* **Enthusiastin**

enthusiastesch [æntuzi'astəʃ] Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

Enthusiastin [æntuzi'astin] Femininum (Pluriel **Enthusiastinnen**) DE *Enthusiastin* • FR *enthousiaste* [femme] • EN *enthusiast* [female] • PT *entusiasta* [mulher] **Beispill** eise Filmclub gouf vun enger jonker **Enthusiastin** gegrënnt

i Männlech Form: *↗* **Enthusiast**

entierwen [ænti:'ɛvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entierft**) » **transitiv** DE *enterben* • FR *déshériter* • EN *to disinherit* • PT *deserdar* **Beispill** hien huet an der Roserei probéiert, seng Kanner ze **entierwen**

Entitéit Femininum (Pluriel **Entitéiten**) **1.** DE *Entität*, *Einheit* [Abteilung] • FR *service*, *département* **Beispill** an eiser Firma gëtt eng nei **Entitéit** geschaf, déi sech exklusiv ëm de Marketing këmmert **2.** DE *Einrichtung*, *Struktur* • FR *structure* [organisme] **Beispiller** dee Service gëtt an eng gréisser **Entitéit** agegliddert; et ass wichteg, datt eng onofhängeg **Entitéit** d'Anhale vun de Sécherheetsvirschrëften iwverpräift **Synonym** **Struktur** **3.** DE (politische) *Entität*, (kulturelle) *Entität* • FR *entité* [unité politique, culturelle] **Beispill** dee grenziwwerschreidenden **Traité** gouf vun nationalen a regionalen **Entitéiten** ënnerschriwwen

entkalleken [æntk'alekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entkallekt**) » **transitiv** DE *entkalken* • FR *détartrer* • EN *to descale* [to decalcify] • PT *descalcificar* **Beispill** du muss deng Kaffimaschinn reegelméisseg **entkalleken**

entkommen [æntk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **entkomm**) » **intransitiv** DE *entkommen* • FR *s'échapper* [s'enfuir] • EN *to escape* • PT *escapar* [fugir] **Beispill** déi zwee Terroriste konnten **entkommen** **Synonym** **fortlafen**

entlaaschten [æntl'a:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entlaascht**) » **transitiv** **1.** DE *entlasten* [bei einer Tätigkeit unterstützen] • FR *décharger*, *assister*, *aider* • EN *to relieve* [from stress, pressure] • PT *aliviar* [livrar de uma tarefa] **Beispill** fir seng Eltere samschdes mueres ze **entlaaschten**, hëlleft hire Fils am **Buttek** **2.** DE *entlasten* [von einer Steuer] • FR *décharger* [exonérer] • EN *to exempt* [from a tax] • PT *exonerar* [de um imposto] **Beispill** duerch dës Reform **ginn** d'Entreprisë steierlech **entlaascht** **3.** DE *entlasten* [von einer Anklage] • FR *décharger* [disculper, innocenter] • EN *to exonerate*, *to clear* • PT *ilibar* [isentar de culpa] **Beispill** déi zwee Zeien **hunn** den Ugekloté viru **Gericht** **entlaascht** **4.** DE *entlasten* [die Geschäftsführung billigen] • FR *décharger*, *donner quitus à* • EN *to discharge* [to absolve] • PT *dar quitação a* **Beispill** eise **Kommittee** gouf **entlaascht**

Entlaaschtung [æntl'a:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel **Entlaaschtungen**) **1.** DE *Entlastung* [Unterstützung] • FR *allègement* [d'une tâche] • EN *relief* [from a burden] • PT *alivio* [de uma tarefa] **Beispill** seng Hëllef ass eng grouss **Entlaaschtung** fir eis **2.** DE *Entlastung* [Steuererleichterung] • FR *allègement* [d'un impôt] • EN *relief* [from a tax] • PT *alivio* [de um imposto] **Beispill** d'Regierung huet steierlech **Entlaaschtunge** fir d'Betribber versprach **3.** DE *Entlastung* [von einer Anklage] • FR *décharge* [en faveur d'un accusé] • EN *exoneration* • PT *ilicitação* [isenção de culpa] **Beispill** wat hutt Dir zu Ärer **Entlaaschtung** virzebréngen? **4.** DE *Entlastung* [Billigung der Geschäftsführung] • FR *quitus* • EN *discharge*, *approval* • PT *aprovação*, *quitação* **Beispill** d'Versammlung huet dem Keessjee d'**Entlaaschtung** ginn

entlarven [æntl'arvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entlarvt**) » **transitiv** **entlarven** (als) DE *entlarven* (als) • FR *démasquer* [comme étant] • EN *to expose* (as), *to unmask* (as) • PT *desmascarar* [como sendo] **Beispiller** den Déif gouf **entlarvt** an ass viru **Gericht** komm; e **Mataarbechter** vun der Firma gouf als **Spion** **entlarvt**

entleeën [æntl'e:ən] Adjektiv DE *entlegen* [abgelegen] • FR *éloigné*, *isolé* <Adverb à l'écart> • EN *remote* • PT *afastado*, *isolado* <Adverb isoladamente> **Beispiller** dat ass en **entleeënen** Eck; dee **Bauerenhaff** läit eng **Grëtz** **entleeën** **Synonym** **ofgeleeën**

entlëften [æntl'əftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entlëft**) » **transitiv** DE *entlüften* [ein (hydraulisches) System] • FR *purger* [évacuer l'air de] • EN *to bleed* [to release fluid or gas] • PT *purgar* o ar de, *sangrar* **Beispill** et souert am **Heizkierper**, du muss en **entlëften** **Synonym** **purgen**

entloossen [æntl'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **entlooss**) » **transitiv** **1.** DE *entlassen* [kündigen] • FR *licencier* • EN *to lay off*, *to dismiss* • PT *despedir* [exonerar] **Beispill** de Patron huet en **Aarbechter** **entlooss** **Synonym** **kënnegen** **2.** DE *entlassen* [freilassen] • FR *relâcher* [un prisonnier], *laisser sortir* [un patient] • EN *to release* [a prisoner], *to discharge* [a patient] • PT *soltar* [um prisioneiro], *dar alta* [hospitalar a um paciente] **Beispill** no zwee Joer ass den Déif aus dem **Prisong** **entlooss** ginn

Entloossung [æntl'o:sʊŋ] Femininum (Pluriel **Entloossungen**) **1.** DE *Entlassung* [Kündigung] • FR *licencie-*

ment • **EN** dismissal [from a job] • **PT** despedimento [des-tuiçãõ] **Beispill** no senger **Entloossung** huet hie laang no enger neier Aarbecht gesicht **Synonymmen** Kënnegung, Licenciement **2. DE** Entlassung [Freilassung] • **FR** remise en liberté [d'un prisonnier], sortie [d'un patient] • **EN** release [of a prisoner], discharge [of a patient] • **PT** libertação [de um prisioneiro], alta [de um paciente] **Beispiller** no senger **Entloossung** hat hie keng Problemer méi mat der Justiz; eng **Entloossung** ass nëmme mam Accord vum zoustännegen Dokter méiglech

Entlüftung Femininum (Pluriel Entlüftungen) **DE** Entlüftung, Entlüftungsanlage • **FR** ventilation, aération [installation technique] • **EN** ventilation system • **PT** sistema de ventilação **Beispill** d'Filtere vun der **Entlüftung** mussen reegelméisseg gewiesselt ginn **Synonym** Ventilatioun

entmilitariséieren [æntmilitariz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entmilitariséiert) » **transitiv DE** entmilitarisieren • **FR** démilitariser • **EN** to demilitarize • **PT** desmilitarizar [retirar as forças militares de] **Beispiller** duerch de Friddensvertrag goufen d'Grenzgebiddere entmilitariséiert; déi entmilitariséiert Zon gëtt vun auslänneschen Observateuren iwwerwaacht

entnäipen [æntn'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entnäipt) » **intransitiv DE** einnicken • **FR** s'assoupir • **EN** to nod off, to doze off • **PT** adormecer **Beispill** hien ass beim Liesen entnäipt **Synonymmen** anäipen, antompen, enttompen

Entourage [ã:tur'a:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Umfeld [Personenkreis] • **FR** entourage [milieu social proche] • **EN** entourage, circle [of friends, of acquaintances] • **PT** círculo próximo **Beispiller** hiren Entourage ënnerstëtzt si bei allen Decisiounen; säin Entourage daacht näisch

Entrecôte [ã:trəko:t] Femininum (Pluriel Entrecôten) **DE** Entrecote • **FR** entrecôte • **EN** entrecôte, sirloin steak • **PT** entrecôte **Beispill** als Haaptplat gouf et eng **Entrecôte** mat Fritten an Zalot

Entrée [ã:tre:] Femininum (Pluriel Entréeën) **1. DE** Eingang, Eingangsbereich • **FR** entrée [lieu d'accès, vestibule, hall] • **EN** entrance, entrance hall, vestibule • **PT** entrada [acesso, vestibulo] **Beispiller** mäi Cousin huet an der **Entrée** op seng Freiesch gewaart; d'**Entrée** vum Theater ass voller Leit; d'**Gebai** huet zwou verschidde **Entréeën** **Synonym** Agang **2. DE** Eintrittskarte • **FR** entrée [ticket d'entrée] • **EN** entry, entrance ticket • **PT** entrada [bilhete de ingresso] **Beispill** meng Tatta huet déi zwou **Entréeën** fir an de Kino bezuelt **3. DE** Vorspeise • **FR** entrée [premier plat] • **EN** starter [first course of a meal] • **PT** entrada [primeiro prato] **Beispiller** ech hu mer beim Garçon eng Fëschzopp als **Entrée** bestallt; d'**Clienté** konnten tëschent dräi verschidde **Entréeën** wien

Entrée [ã:tre:] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Eintritt [Zutritt, Eintrittsgeld] • **FR** entrée [droit d'accès] • **EN** entrance fee, admission charge • **PT** entrada, ingresso **Beispiller** wéi vill kascht den **Entrée** fir dës Ausstellung?; den **Entrée** am neie Musée ass fräi

Entréesdier [ã:tre:sdi:ɔ] Femininum (Pluriel Entréesdieren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Entrepreneur [ã:trəp'r'əne] Maskulinum (Pluriel Entrepreneuren) **DE** Bauunternehmer • **FR** entrepreneur [en construction et travaux publics] • **EN** building contractor, builder • **PT** empreiteiro [das obras] **Beispill** den **Entrepreneur** huet 50 Leit um Chantier schaffen

1 Variant: Entrepreneur

1 Weiblech Form: ↗Entrepreneesch

Entrepreneesch [ã:trəp'r'ənəʃ] Femininum (Pluriel Entrepreneeschen)

1 Variant: Entrepreneurin

1 Männlech Form: ↗Entrepreneur

Entrepreneur [ã:trəp'r'ənœ:r] Maskulinum (Pluriel Entrepreneuren) - Variant vun ↗Entrepreneur

Entrepreneurin [ã:trəp'rən'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Entrepreneurinnen) - Variant vun ↗Entrepreneesch

Entreprise [ã:trəp'r'i:s] Femininum (Pluriel Entreprises) **1. DE** Unternehmen [Betrieb] • **FR** entreprise [firme] • **EN** enterprise, business, firm • **PT** empresa, firma **Beispiller** ech schaffen an enger **Entreprise**, déi Brécke baut; duerch dës Reform ginn d'**Entreprisë** steierlech entlaascht **Synonym** Betrib **2. DE** Vorhaben • **FR** entreprise [initiative] • **EN** enterprise, undertaking, project • **PT** empresa, empreendimento **Beispiller** eng Fassad nei maachen, dat ass eng grouss **Entreprise**; et war eng ganz **Entreprise**, bis mir de Piano um drëtter Stack haten [egs] [et war ustrengend a penibel, fir de Piano op den drëtter Stack ze kréien]

entre-temps [ã:trət'ã:] Adverb **DE** inzwischen, unterdessen • **FR** entre-temps, depuis lors • **EN** in the meantime, meanwhile • **PT** entretanto, desde então **Beispiller** mir hunn eis elo e puer Joer net méi gesinn, **entre-temps** sinn ech pensionéiert; mir sinn **entre-temps** zweemol geplënnert; den Deeg geet schonns zwou Stonnen op, **entre-temps** misst e schonns gutt sinn **Synonymmen** mëttlerweil, an der Tëschenzäit

Entretien [ã:trətjɛ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wartung, Instandhaltung • **FR** entretien [maintenance] • **EN** maintenance, upkeep • **PT** manutenção [conservação, preservação] **Beispiller** de Portier suergt fir den **Entretien** vum Gebai; wie mécht den **Entretien** vun Ärer Méimaschinn? **Synonym** Ënnerhalt **2.** (Pluriel Entretienen) **DE** Unterredung, Gespräch • **FR** entretien [entrevue] **Beispill** ech hu mer bei menger Cheffin en **Entretien** gefrot, fir iwwer meng beruflech Zukunft ze schwätzen **Synonym** Entrevue **3.** (Pluriel Entretienen) **DE** Vorstellungsgespräch • **FR** entretien [d'embauche] **Beispill** et hu sechs Leit sech op d'Plaz gemellt, mir hunn der dräi an en **Entretien** geruff **Synonymmen** Interview, Virstellungsgespräch

Entrevue [ã:trəv'y:] Femininum (Pluriel Entrevuen) **DE** Unterredung, Aussprache • **FR** entrevue • **EN** interview, meeting • **PT** entrevista [encontro combinado] **Beispiller** de Journalist huet eng **Entrevue** bei der Ministesch ugefrot; an der leschter **Entrevue** gouf iwwer déi bilateral Bezéiunge geschwat

entsat [æntz'a:t] Adjektiv **DE** entsetzt • **FR** choqué, scandalisé • **EN** shocked, appalled • **PT** chocado, escandalizado **Beispiller** ech war entsat, wéi ech dech no denger laanger Krankheet erëmgesinn hunn; d'Mamm war entsat, wéi se heieren huet, datt hiert Kand an der Schoul gemobbt géif

entschäerfen [æntf'ɛ:ɣfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entschäerft) » **transitiv 1. DE** entschärfen [leinen Sprengkörper] • **FR** désamorcer [un engin explosif] • **EN** to defuse [an explosive device] • **PT** desativar [um engenho explosivo] **Beispill** d'Bomm gouf matzäit entschäerft **2. DE** entschärfen [entspannen] • **FR** désamorcer [calmer, apaiser] • **EN** to defuse [a situation] • **PT** despoletar [acalmar, apaziguar] **Beispill** de Konflikt konnt duerch d'Verhandlungen entschäerft ginn

entscheeden [æntf'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entscheet) » **intransitiv 1.** entscheiden (iwwer) **DE** entscheiden (über) • **FR** décider (de) [trancher] • **EN** to decide (on), to have the casting vote (on) • **PT** decidir (sobre) **Beispill** bei Stëmmegläichheet entscheet de President vun der Jury » **transitiv 2. DE** entscheiden [beschließen] • **FR** décider [régler, déterminer] • **EN** to decide [to determine] • **PT** decidir [determinar] **Beispill** mir mussen nach entscheeden, wien an eisem Numm schwätzt **Synonymmen** beschléissen, decidéieren **3.** fir sech entscheeden **DE** für sich entscheiden [gewinnen] • **FR** remporter [gagner] • **EN** to win, to clinch • **PT** vencer [ganhar] **Beispill** de Kandidat huet d'Wale fir sech entscheet **Synonym** gewonnen » **reflexiv 4.** sech entscheeden (fir) **DE** sich entscheiden (für) • **FR** se décider (pour) • **EN** to decide (on) [to choose] • **PT** decidir-se (por) **Beispiller** d'Wieler hu sech derfir entscheet; fir wéi eng Spezialisatioun hues de dech entscheet?; meng Frëndin ka sech einfach net entscheeden! **Synonym** sech decidéieren (fir) **5. DE** sich entscheiden [sich klären] • **FR** se décider [être tranché] • **EN** to be decided [contest] • **PT** decidir-se [ter desfecho] **Beispill** muer entscheet sech, wien an d'Finall kënt

entscheidend [æntf'e:dənt] Adjektiv **DE** entscheidend • **FR** décisif, déterminant • **EN** decisive [crucial] • **PT** decisivo, determinante **Beispill** dësem Zeie seng Ausso huet am Prozess eng entscheidend Roll gespillt **Synonymmen** ausschlaggebend, decisiv

Entscheidung [æntf'e:duŋ] Femininum (Pluriel Entscheidungen) **DE** Entscheidung [Beschluss] • **FR** décision [verdict, choix] • **EN** decision [judgement] • **PT** decisão [deliberação, resolução] **Beispiller** dem Arbitter seng Entscheidung war falsch; et fällt mir meeschtens schwéier, eng Entscheidung ze treffen **Synonym** Decisioun

entschëllegen [æntf'ələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entschëllegt) » **transitiv 1. DE** entschuldigen • **FR** excuser • **EN** to excuse • **PT** desculpar, perdoar, escusar **Beispiller** entschëllegt den Derangement, wannechgelift!; dir musst mech entschëllegen, et war net gär geschitt!; d'Cheffin huet sech entschëllege gelooss [d'Cheffin huet matdeele gelooss, datt si net kéint kommen] **2.** entschëlleg / entschëllegt **DE** Entschuldigung, Verzeihung [Höflichkeitsformel] • **FR** pardon, excuse(z)-moi [formule de politesse] • **PT** com licença, perdão, desculpa, desculpe [fórmula de cortesia] **Beispiller** entschëlleg, kanns de mech wan-

nechgelift laanschtloossen?; entschëllegt, ass dee Stull nach fräi? **Synonym** pardon **3.** entschëlleg / entschëllegt **DE** Entschuldigung, Verzeihung [als Ausdruck des Bedauerns] • **FR** pardon, excuse(z)-moi [pour exprimer le regret] • **PT** perdão, desculpa, desculpe [para exprimir arrependimento] **Beispiller** entschëlleg, wann ech dech mat menger Remark blesséiert hunn!; entschëllegt, sinn ech Iech elo grad op de Fouss getréppelt? **Synonym** pardon » **reflexiv 4. DE** sich entschuldigen • **FR** s'excuser • **EN** to apologize • **PT** desculpar-se, pedir desculpa **Beispiller** de Schüler huet sech fir seng Verspéidung entschëllegt; ech wäert dir dat ni verzeien, a wann s de dech honnertmol (bei mir) entschëllegs!

Entschëllegung [æntf'ələzən] Femininum (Pluriel Entschëllegungen) **1. DE** Entschuldigung [Rechtfertigung] • **FR** excuse [justification] • **EN** excuse [justification] • **PT** desculpa [justificação] **Beispill** dat do ass keng Entschëllegung fir Äert schlecht Behuelen! **Synonym** Excuse **2. DE** Entschuldigung [Entschuldigungsschreiben] • **FR** excuse [mot d'excuse] • **EN** excuse [note] • **PT** justificação [escrita] **Beispill** wann s de feels, da mussen deng Elteren der eng Entschëllegung schreiwen! **Synonym** Excuse

entschiedegen [æntf'iədəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entschiedegt) » **transitiv DE** entschädigen • **FR** dédommager, indemniser • **EN** to compensate [financially] • **PT** compensar, indemnizar **Beispill** déi betraffe Leit si vun der Assurance entschiedegt ginn **Synonym** indemniséieren

Entschiedegung [æntf'iədəzən] Femininum (Pluriel Entschiedegungen) **DE** Entschädigung [Schadenersatz] • **FR** dédommagement, indemnité • **EN** compensation [financial] • **PT** compensação, indemnização **Beispill** wéinst där miserabeler Recolte kréien d'Bauern eng Entschiedegung **Synonym** Indemnitéit

entschlaken [æntf'l'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entschlackt) » **transitiv DE** entschlacken • **FR** purifier, désintoxiquer [débarrasser de ses toxines] • **EN** to purge [to purify] • **PT** purificar, desintoxicar [eliminar as toxinas del] **Beispill** an der Apdikt kritt ee speziellen Téi, fir de Kierper ze entschlaken

entschléissen [æntf'l'ɔ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entschloss) » **reflexiv** sech entschléissen (zu) **DE** sich entschließen (zu) • **FR** se décider (à) • **EN** to decide (to), to make up one's mind (to) • **PT** decidir-se (a), resolver-se (a) **Beispiller** d'Elteren hu sech voller Roserei derzou entschloss, eng Plainte ze maachen; meng Frëndin ka sech ni entschléissen!

entschlësselen [æntf'l'əsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entschlësselt) » **transitiv DE** entschlësseln • **FR** décoder • **EN** to decode • **PT** descodificar **Beispill** si probéieren zënter Deeg, de Code ze entschlësselen

entschlofen [æntf'l'o:fən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé entschlof) » **intransitiv 1. DE** einschlafen [in Schlaf sinken] • **FR** s'endormir • **EN** to fall asleep • **PT** adormecer [cair no sono] **Beispiller** de Papp ass um Canapé entschlof; hien ass friddlech entschlof [hien ass ouni vill Péng gestuerwen] **Synonym** aschlofen **2. DE** einschlafen [geföhlos werden] • **FR** s'engourdir • **EN**

to go to sleep [to become numb] • **PT** *adormecer* [en-torpecer] **Beispill** den Aarm ass mer entschlof ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé entschlof) » **transitiv 3. DE** *betäuben* [anästhesieren] • **FR** *endormir* [anesthésier] • **EN** *to anaesthetize* • **PT** *anestesiari* **Beispill** kriss de eng Lokalnarkos fir deen Agrëff oder gëss de ganz entschlof?

entspanen [æntʃp'a:nən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé entspaant) » **transitiv 1. DE** *entspannen* [entschärferen] • **FR** *détendre* [décrisper] • **EN** *to defuse, to ease, to calm* [a tense situation] • **PT** *distender* [tirar a tensão de] **Beispill** mir hunn alles gemaach, fir d'Situatioun ze entspanen » **intransitiv 2. DE** *entspannen, sich entspannen* • **FR** *se détendre, se relaxer* • **EN** *to relax* [to unwind] • **PT** *relaxar, descontraír-se* [recuperar] **Beispill** an der Sauna kann ee wonnerbar entspanen **Synonymmen** sech entspanen, ofschalten, relaxen » **reflexiv 3. DE** *sich entspannen, entspannen* • **FR** *se détendre, se relaxer* • **EN** *to relax* [to unwind] • **PT** *relaxar, descontraír-se* [recuperar] **Beispill** an der Sauna kann een sech wonnerbar entspanen **Synonymmen** entspanen, ofschalten, relaxen

Entspanung [æntʃp'a:nʊŋ] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Entspannung* [Erholung] • **FR** *détente* [repos] • **EN** *relaxation* [rest] • **PT** *distensão* [repouso] **Beispill** de Kader vum Hotel verspricht Entspannung fir d'ganz Famill

entspären **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé entspaart)

i Hei entsteet en neien Artikel.

entsprangen [æntʃp'r'ɑŋən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé entsprongen / entsprong) » **intransitiv DE** *entspringen* [Quelle] • **FR** *prendre sa source* • **EN** *to rise* [to originate] • **PT** *nascer* [ter a nascente] **Beispill** vill Flëss entsprangen an de Bierger

entsprechen [æntʃp'r'i:çən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé entsprach) » **intransitiv DE** *entsprechen* [übereinstimmen mit] • **FR** *correspondre à* [être égal à, être conforme à] • **EN** *to be equivalent to, to match, to meet* • **PT** *corresponder a* [equivaler a, coincidir com] **Beispiller** een Euro entsprécht ongeféier 40 ale Lëtzebuenger Frang; d'Iwwersetzung entsprécht net deem, wat am Originaltext steet; den Hotel huet eisen Erwaardungen net entsprach

entsprechend [æntʃp'r'i:çənt] **Adjektiv DE** *entsprechend* [angemessen] • **FR** *approprié* <Adverb de manière appropriée> • **EN** *appropriate, suitable* <Adverb appropriately, suitably> • **PT** *apropriado* [conveniente] <Adverb apropriadamente> **Beispiller** fir dës Plaz ze kréien, muss de déi **entsprechend** Etüde gemaach hunn; fir op eng feierlech Receptioun muss een sech **entsprechend** kleeden

Entsteung [æntʃt'e:ʊŋ] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Entstehung* • **FR** *création, origine* • **EN** *creation* [construction] • **PT** *criação, origem* **Beispill** haut gëtt d'Entsteung vum Universum duerch den Urknall erkläert

entstellen [æntʃt'æ:lən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé entstellt) » **transitiv DE** *entstellen* [verunstalten] • **FR** *défigurer, enlaidir* • **EN** *to disfigure* • **PT** *desfigurar* [afear] **Beispiller** d'Accident huet d'Fra entstellt; dee Brëll kanns de net halen, deen entstellt dech

entstoen [æntʃt'o:ən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé entstanen / entstan) » **intransitiv DE** *entstehen* • **FR** *naître, apparaître, se former* • **EN** *to arise, to be created, to come into being* • **PT** *nascer, aparecer, formar-se* **Beispiller** do riskéiere Problemer ze **entstoen**, mat deene mer net gerechent haten; baussent dem Duerf **entsteet** eng nei Industriezon; wéini ass d'Welt **entstanen**?

entsuergen [æntz'u:ɔzən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé entsuergt) » **transitiv DE** *entsorgen* • **FR** *éliminer, traiter* [des déchets] • **EN** *to dispose of* • **PT** *eliminar, tratar* [resíduos] **Beispill** och d'Frittefett muss richtig **entsuergt** ginn!

Entsuergung [æntz'u:ɔzʊŋ] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Entsorgung* • **FR** *élimination* [des déchets] • **EN** *disposal* [of waste] • **PT** *eliminação* [de resíduos] **Beispill** d'Firmae mussen fir d'Entsuergung vun hirem Offall opkommen

enttäuschen [ænt'ɔ:ʃən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé enttäuscht) » **transitiv DE** *enttäuschen* • **FR** *décevoir* • **EN** *to disappoint* • **PT** *decepcionar, desiludir, desapontar* **Beispiller** d'Ekipp huet hir Supporteren net enttäuscht; enttäusch mech net!

enttäuschend [ænt'ɔ:ʃənt] **Adjektiv DE** *enttäuschend* • **FR** *décevant* • **EN** *disappointing* • **PT** *decepcionante* **Beispill** d'Mëttegieße war **enttäuschend**, fir dee Präis hätt ech mer méi erwaart

Enttäuschung [ænt'ɔ:ʃʊŋ] **Femininum** (Pluriel Enttäuschungen) **DE** *Enttäuschung* • **FR** *déception* • **EN** *disappointment* • **PT** *deceção, desilusão, desapontamento* **Beispill** dat schlecht Resultat war fir déi ganz Ekipp eng batter **Enttäuschung**

enttopen [ænt'ɔmpən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé enttompt) » **intransitiv DE** *einnicken* • **FR** *s'assoupir* • **EN** *to doze off, to nod off* • **PT** *adormecer* [cair no sono] **Beispill** d'Bomi ass iwwerem Heekelen **enttompt** **Synonymmen** annäipen, antopen, entnäipen

entwäerten [æntv'ɛ:ɔtən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé entwäert) » **transitiv 1. DE** *entwerten* [den Wert mindern] • **FR** *dévaloriser, déprécier* [diminuer la valeur de] • **EN** *to devalue* [to reduce the worth of] • **PT** *desvalorizar, depreciar* [diminuir o valor de] **Beispiller** duerch de Flughafen ginn d'Bauplazen **entwäert**; esou **Commentairen entwäerten** eise **Projet** [esou **Commentairen diskreditieren** eise **Projet**] **2. DE** *entwerten* [einen Fahrschein] • **FR** *composter* [un billet] • **EN** *to validate, to punch* [a ticket] • **PT** *obliterar, validar* [um bilhete] **Beispill** ier s de an den Zuch klëmms, muss de däi **Billjee entwäerten** **Synonym** validieren

Entwärtung [æntv'ɛ:ɔtʊŋ] **Femininum** (Pluriel Entwärtungen) **DE** *Entwertung* [Wertverminderung] • **FR** *dépréciation, dévalorisation* • **EN** *devaluation* • **PT** *depreciação, desvalorização* **Beispill** keen hat mat esou enger **Entwärtung** vum Geld gerechent

Entwarnung [æntv'ɑ:rnʊŋ] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Entwarnung* • **FR** *signal de fin d'alerte* • **EN** *all-clear* • **PT** *sinal de fim de alerta* **Beispill** de Gesondheetsministère huet haut **Entwarnung** ginn, well d'Dränkwaasser erëm propper ass

entwässeren [æntv'æsəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé entwässert) » **transitiv** **DE** *entwässern* [trockenlegen] • **FR** *drainer* [assécher] • **EN** *to drain* [to draw off water] • **PT** *drenar* [desaguar] **Beispill** d'Firma huet d'Wiss entwässert, fir eng nei Cité ze bauen

entwéckelen [æntv'ekələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé entwéckelt) » **transitiv** **1. DE** *entwickeln* [ausarbeiten] • **FR** *développer* [élaborer, mettre au point] • **EN** *to develop* [to elaborate] • **PT** *desenvolver* [elaborar, afinar] **Beispiller** eist Departement entwéckelt den Ament en neie Computerprogramm; hire Service huet eng nei Verkafsstrategie entwéckelt **Synonym** *developpéieren* **2. DE** *entwickeln* [entfalten] • **FR** *développer* [acquérir] • **EN** *to develop* [to acquire] • **PT** *desenvolver* [adquirir] **Beispill** duerch vill Training huet d'Spillerin e bessert Ballgefühl entwéckelt **3. DE** *entwickeln* [einen Film] • **FR** *développer* [une pellicule photographique] • **EN** *to develop* [photographic film] • **PT** *revelar* [uma película fotográfica] **Beispill** ech hunn all meng Fotoe selwer entwéckelt **Synonym** *developpéieren* » **reflexiv** **4. DE** *sich entwickeln* [sich entfalten] • **FR** *se développer* [s'épanouir, évoluer] • **EN** *to develop* [to evolve] • **PT** *desenvolver-se* [progredir, evoluir] **Beispiller** de Bèbee huet sech an de leschte Woche gutt entwéckelt; d'Land entwéckelt sech ëmmer méi zu enger internationaler Bankeplaz **5. DE** *sich entwickeln* [entstehen] • **FR** *se former* [se constituer] • **EN** *to develop* [to form] • **PT** *formar-se* [produzir-se] **Beispiller** duerch eng cheemesch Reaktioun huet sech Gas am Behälter entwéckelt; a verschiddene Quartieren entwéckelen sech sozial Spannungen

i Verb, dat **entwéckelen** als Basis huet: **weiderentwéckelen**

Entwécklung [æntv'eklʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel *Entwécklungen*) **DE** *Entwicklung* [allmähliche Änderung] • **FR** *développement* [évolution] • **EN** *development* [of a country] • **PT** *desenvolvimento* [evolução] **Beispill** déi ekonomesch Entwécklung vum Land ass net wierklech zefriddestellend **Synonym** *Evolutioun* **2.** (kee Pluriel) **DE** *Entwicklung* [Reifeprozess] • **FR** *développement* [processus de maturation] • **EN** *development* [maturing] • **PT** *desenvolvimento* [processo de maturação] **Beispill** Är Duechter ass an hirer Entwécklung lücht hannendran **3.** (Pluriel *Entwécklungen*) **DE** *Entwicklung* [Ausarbeitung] • **FR** *développement* [élaboration, mise au point] • **EN** *development* [elaboration] • **PT** *desenvolvimento* [laboração, aperfeiçoamento] **Beispill** eise Laboratoire schafft un der Entwécklung vum engem neien Impfstoff **Synonym** *Developpement* **4.** (kee Pluriel) **DE** *Entwicklung* [Entstehung] • **FR** *formation* [apparition, constitution] • **EN** *development* [formation] • **PT** *formação* [criação, constituição] **Beispill** an der Fabrick koum et zu enger Entwécklung vum Damp a gëftege Gasen

Entwécklungshëllef [æntv'eklʊŋshəlɛf] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Entwicklungshilfe* • **FR** *aide au développement* • **EN** *development aid* • **PT** *auxílio ao desenvolvimento* **Beispill** eis Associatioun leescht Entwécklungshëllef uechter d'ganz Welt

Entwécklungsland [æntv'eklʊŋslant] Neutrum (Pluriel *Entwécklungslänner*) **DE** *Entwicklungsland* • **FR** *pays en voie de développement* • **EN** *developing country* • **PT** *pais em desenvolvimento* **Beispill** duerch den En-

gagement vun den Hëllesorganisatiounen huet d'Situatioun a villen Entwécklungslänner sech verbessert

Entwécklungsperspektiven [æntv'eklʊŋspɛ:ɾspɛkti:vən] Femininum (kee Singulier)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

entweder [æntv'e:de] Konjunktioun - Variant vun **entweeder**

entweeder [æntv'e:de] Konjunktioun *entweeder ... oder* **DE** *entweder ... oder* • **FR** *ou (bien) ... ou (bien)* • **EN** *either ... or* • **PT** *ou ... ou, quer ... quer* **Beispiller** *entweeder* du waarts op eis oder du kënnst eis sichen!; hien ass *entweeder* an senger Kummer oder an der Stuff

entweien Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *entweit*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

entwerfen [æntv'ɛrfən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *entworfen*) » **transitiv** **DE** *entwerfen* • **FR** *concevoir* [inventer, élaborer] • **EN** *to design, to plan* [a building, a machine] • **PT** *conceber* [inventar, elaborar] **Beispiller** de Bauhär *entwürft* de Plang fir seng Villa gär selwer; eis Ingenieuren hunn eng nei Maschinn *entwurf*

entwéschen [æntv'ɛʃən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé *entwéscht*) » **intransitiv** [égs] **DE** *entwischen* • **FR** *s'échapper* [d'un lieu, échapper à [quelqu'un]] • **EN** *to get away, to escape* • **PT** *escapar* (a) [fugir (a)] **Beispill** d'Maus ass der Kaz am leschten Ament *entwéscht*

Entwurf [æntv'ɔrf] Maskulinum (Pluriel *Entwürf*) **DE** *Entwurf* • **FR** *avant-projet* • **EN** *draft, model* • **PT** *anteprojecto* **Beispiller** den Deputéierten huet säin Entwurf fir en neit Schoulesetz presentéiert; den Architekten hir Entwurf fir den neie Musée ginn ausgestallt

entwutschen [æntv'utʃən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé *entwutscht*) » **intransitiv** **DE** *entgleiten* [aus der Hand fallen] • **FR** *échapper* [des mains] • **EN** *to slip* [out of one's hands] • **PT** *escapar* [das mãos] **Beispiller** de Schlëssel ass em *entwutscht* an an de Grill gefall; déi Bemierkung ass em *entwutscht* [hien huet déi Bemierkung gemaach ouni ze wëllen]; den Numm ass mer *entwutscht* [ech hunn den Numm vergiess]; et ass mer een *entwutscht* [ech hu gefuerzt] **Synonym** *entfueren*

entwutzen [æntv'utsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *entwutzt*) » **reflexiv** [égs] **DE** *Zustände kriegen* • **FR** *piquer une crise* [de colère] • **EN** *to throw a fit* • **PT** *perder as estribetas* [de raiva] **Beispill** ech këint mech *entwutzen*, dat ech den Zuch verpasst hunn!

entzieren [ænts'ziən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *entzunn*) » **transitiv** **1. DE** *entziehen* • **FR** *retirer* [enlever] • **EN** *to withdraw, to revoke* • **PT** *tirar, retirar* [privar de, subtrair] **Beispill** d'Douane huet dem Wiert d'Konzessioun *entzunn* » **reflexiv** **2. DE** *sich entziehen* [sich drücken vor] • **FR** *se soustraire à* [vouloir échapper à] • **EN** *to avoid, to evade* [responsibility] • **PT** *subtrair-se a* [querer fugir a] **Beispill** de Schëllegen *entzitt* sech gär senger Verantwortung

Entzèiungskuer [ænts'ziuŋsku:ɐ] Femininum (Pluriel Entzèiungskueren) DE Entziehungskur • FR *cure de désintoxication* • EN *detoxification programme, rehabilitation* • PT *cura de desintoxicação* **Beispill** no hiner Entzèiungskuer huet déi jonk Fra keng Droge méi ugepak

entzifferen [ænts'ifəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entziffert) » **transitiv** DE *entziffern* [lesen] • FR *déchiffrer* [lire] • EN *to decipher* • PT *decifrar* [ler] **Beispill** den Archeolog krut d'Schrëft op der Grafplack net entziffert

Entzuch [ænts'ux] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Entzug* [Behandlung] • FR *sevrage, désaccoutumance, désintoxication* • EN *detoxification, rehabilitation* • PT *desintoxicação* [tratamento] **Beispill** d'Doktesch huet dem Patient erkläert, wéi den Entzuch wäert oflafen

entzünden [ænts'yndən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé entzündt) » **reflexiv** DE *sich entzünden* [sich krankhaft röten] • FR *s'infecter* • EN *to become inflamed, to become infected* • PT *infetar-se, inflamar-se* **Beispill** deng Wonn huet sech uerdentlech entzündt! **Synonym** sech infizéieren

Entzündung [ænts'ynduŋ] Femininum (Pluriel Entzündungen) DE *Entzündung, Infektion* • FR *inflammation, infection* • EN *inflammation, infection* • PT *inflamação, infeção* **Beispill** de Sportler huet eng Entzündung am A **Synonym** Infektioun

Enveloppe [ã:vəl'op] Femininum (Pluriel Enveloppen) **1.** DE *Briefumschlag* • FR *enveloppe* [pli à courrier] • EN *envelope* [for a letter] • PT *envelope* **Beispiller** ech hunn de Brëif an eng Enveloppe gestach an op d'Post gedroen; de Sekretär muss nach Timberen op d'Enveloppë pechen **Synonymmen** Couvert, Ëmschlag **2.** DE (*im Budget vorgesehene*) *Summe* • FR *enveloppe* [montant alloué] • EN *funds, finance* [planned, allocated] • PT *verba* [quantia consignada] **Beispill** am Budget ass eng Enveloppe vun enger Millioun fir dee Projet virgesinn

Envergure [ã:VERg'y:R] Femininum (kee Pluriel) DE *Ausmaß* [Umfang] • FR *envergure, ampleur* • EN *scale, extent, scope* • PT *envergadura* [dimensão, tamanho] **Beispill** fir e Bauprojet vun där Envergure muss e Gesetz gestëmmt ginn **Synonymmen** Ausmooss, Ëmfang

Environnement [ã:viɾ'onəmã:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Umwelt* [Natur] • FR *environnement* [milieu nature] • EN *environment* [natural world] • PT *ambiente* [meio natural] **Beispill** dés Partei këmmert sech haapt-sächlech ëm den Environnement **Synonym** Ëmwelt

envisagéieren [ã:vizaz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé envisagéiert) » **transitiv** DE *in Betracht ziehen, ins Auge fassen* • FR *envisager* [prévoir] • EN *to envisage, to consider* • PT *encarar, considerar* **Beispiller** mir hunn envisagéiert, e Kand ze adoptéieren; fir keng béis Iwwerraschungen ze kréien, muss mir all eenzele Fall envisagéieren

enzwusch Adverb - Variant vun ↗anzwusch

Enzyklopädie [æntsikloped'i:] Femininum (Pluriel Enzyklopädien) - Variant vun ↗Enzyklopedie

Enzyklopedie [æntsikloped'i:] Femininum (Pluriel Enzyklopedien) - Variant vun ↗Encyclopedie

Epaulette [epol'æt] Femininum (Pluriel Epauletten) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Schulterklappe* • FR *épaulette* [ornement militaire] • EN *epaulette* • PT *dragona* **Beispill** um Offizéier sengen Epaulettë gesäit een, datt e Kolonell ass **2.** (meeschtens Pluriel) DE *Schulterpolster* • FR *épaulette* [rembourrage] • EN *shoulder pad* • PT *chumaço* [nos ombros] **Beispill** hien huet nei Epauletten a säi Paltong gebitzt krit

E-peritif ['eperitif] Maskulinum (Pluriel E-peritifer) DE *virtueller Umtrunk* [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz] • FR *e-péritif* [apéritif virtuel] • PT *videoconferência para tomar o aperitivo* [reunião virtual em situação de distância física] **Beispill** während dem Confinement organiséiere mer zweemol d'Woch en E-peritif ënner Kolleegen

epesch Adjektiv - Variant vun ↗eepesch

Epicerie [episəɾ'i:] Femininum (Pluriel Epicerien) DE *Lebensmittelgeschäft* • FR *épicerie* [petit commerce] • EN *grocer's* • PT *mercearia* [pequena loja] **Beispiller** an der Epicerie féinnt een eng grouss Auswiel vu frëschem Uebst a Geméis; d'Supermarchéë sinn eng grouss Konkurrenz fir déi kleng Epicerien

Epicier [ep'isjɛ:] Maskulinum (Pluriel Epicieren) DE *Lebensmittelhändler* • FR *épicier* [commerçant] • EN *grocer* • PT *merceiro* **Beispill** eisen Epicier verkeeft nëmme frësch Wuer

♀ Weiblech Form: ↗Epicière

Epicière [ep'isjɛ:R] Femininum (Pluriel Epicières) DE *Lebensmittelhändlerin* • FR *épicière* • EN *grocer* [female] • PT *merceira* **Beispill** d'Epicière huet grouse Succès mat hiren hausgemaache Produiten

♂ Männlech Form: ↗Epicier

epideemesch [epid'e:məʃ] Adjektiv DE *epidemisch* • FR *épidémique* • EN *epidemic* • PT *epidémico* **Beispill** Tuberkulos ass eng Krankheet, déi epideemesch Ausmoosse kann unhuelen

epidemesch [epid'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun ↗epideemesch

Epidemie [epide:m'i:] Femininum (Pluriel Epidemien) DE *Epidemie* • FR *épidémie* • EN *epidemic* • PT *epidemia* **Beispill** d'Regierung ass der Meenung, datt d'Epidemie den Ament ënner Kontroll ass

Epidemiolog [epidemjɔl'o:k] Maskulinum (Pluriel Epidemiologen) DE *Epidemiologe* • FR *épidémiologiste* • EN *epidemiologist* • PT *epidemiologista* **Beispill** vill Epidemiologe warne virun enger zweeter Pandemiewell, wann de Social Distancing ze séier opgehewe gëtt

♀ Weiblech Form: ↗Epidemiologin

Epidemiologie [epidemjɔlɔz'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Epidemiologie* • FR *épidémiologie* • EN *epidemiology* • PT *epidemiologia* **Beispill** bei der Sich no effikassen Exitstrategieë sinn d'Fuerschungswäerter aus der Epidemiologie e wichtige Facteur

Epidemiologin [epidemjɔl'o:gin] Femininum (Pluriel Epidemiologinnen) DE *Epidemiologin* • FR *épi-*

démiologiste [femme] • EN epidemiologist [female] • PT epidemiologista [mulher] **Beispill** d'Epidemiologin studéiert d'Entwécklung vum Coronavirus

Männlech Form: ↗Epidemiolog

Epilatioun [epilasj'əʊn] Femininum (Pluriel Epilatiounen) DE *Enthaarung, Epilation* • FR *épilation* • EN *epilation* • PT *depilação* **Beispill** an deem Salon maachen se d'Epilatioun mam Laser

epiléieren [epil'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé epiléiert) » **transitiv** DE *enthaaren, epiléieren* • FR *épiler* • EN *to epilate* • PT *depilar* **Beispill** d'Esthéticienne epiléiert der Cliente hir Been

Epilepsie [epilæps'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Epilepsie* • FR *épilepsie* • EN *epilepsy* • PT *epilepsia* **Beispill** hie leit scho vu Klengem un un Epilepsie

epileptesch [epil'æptəʃ] Adjektiv DE *epileptisch* • FR *épileptique* • EN *epileptic* • PT *epilético* **Beispill** de Sportler huet iwwer dem Match eng epileptesch Kris gemaach

Epileptiker [epil'æptikə] Maskulinum (Pluriel Epileptiker) DE *Epileptiker* • FR *épileptique* • EN *epileptic* • PT *epilético* **Beispill** Epileptiker mussen all Dag Medikamenter huelen

Weiblech Form: ↗Epileptikerin

Epileptikerin [epil'æptikərin] Femininum (Pluriel Epileptikerinnen) DE *Epileptikerin* • FR (*femme*) *épileptique, (fille) épileptique* • EN *epileptic [female]* • PT *epilética* **Beispill** als Epileptikerin muss ech all Dag Medikamenter huelen, fir Krisen ze verhënnere

Männlech Form: ↗Epileptiker

Epilog Maskulinum (Pluriel Epilogen) **1.** DE *Epilog [Schlussrede]* • FR *épilogue [allocution finale]* • EN *epilogue* • PT *epilogo [alocução final]* **Beispill** am Epilog vum anticken Theaterstéck huet de Chouer säi groussen Optrétt **2.** DE *Epilog [Nachwort]* • FR *postface* • EN *afterword* • PT *posfácio* **Beispill** a sengem Epilog hannen am Buch huet den Auteur all de Collaborateure Merci gesot **Synonym** Nowuert

Episiotomie [epizjotom'i:] Femininum (Pluriel Episiotomien) DE *Dammschnitt, Episiotomie* • FR *épisiotomie* • EN *episiotomy* • PT *episiotomia* **Beispill** vill Frae kréie beim Accouchement eng Episiotomie gemaach, fir en Dammarc ze verhënnere **Synonym** Dammschnitt

Episod [epiz'o:t] Maskulinum/Femininum (Pluriel Episoden) **1.** DE *Folge [einer Reihe]* • FR *épisode [division d'une œuvre]* • EN *episode, instalment* • PT *episódio [divisão de uma obra]* **Beispill** déi zweet Episod vum Reportage war déi interessantst **2.** DE *Episode [Ereignis]* • FR *épisode [événement, aventure]* • EN *episode [event]* • PT *episódio [evento]* **Beispill** den Acteur huet déi eng oder déi aner Episod aus sengem Liewen zum Beschte ginn

Epizentrum [epits'æntɾum] Maskulinum (Pluriel Epizentren / Epizentren) DE *Epizentrum* • FR *épicycle* • EN *epicentre* • PT *epicentro* **Beispill** d'Äerd-biewe war nach Honnerte vu Kilometer vum Epizentrum ewech ze spieren; Métt Abrëll 2020 gouf Amerika den neien Epizentrum vun der Covid-19-Pandemie

Epoch [ep'ɔχ] Femininum (Pluriel Epochen) DE *Epoche* • FR *époque [période (historique)]* • EN *epoch [in history]* • PT *época [período (histórico)]* **Beispill** aus wéi enger Epoch staamt dee Fossil, dee se viru Kuerzem fonnt hunn?; d'Romantik an d'Klassik sinn zwou wichteg Epochen an der Konscht

epongen [ep'ɔ:zən] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Frottee* • FR *en éponge [tissu]* • EN *tery* • PT *felpudo, turco* **Beispill** d'Koppel huet fir d'Hochzäit epongen Hand-dicher geschenkt kritt

Epos Maskulinum/Neutrum (Pluriel Epen / Epossen) - Variant vun ↗Eepos

Eppelduerf ['æpəldu:ɕf] Eegennum DE *Eppeldorf* • FR *Eppeldorf* • EN *Eppeldorf* • PT *Eppeldorf* **Beispill** ech wunnen zu Eppelduerf; fiert dese Bus op Eppelduerf?

eppes ['æpəs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *etwas* • FR *quelque chose* • EN *something* • PT *alguma coisa, algo* **Beispill** iwwerem Fieren huet permanent eppes vir am Auto gerabbelt » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *etwas* • FR *quelque chose* • EN *something* • PT *alguma coisa, algo* **Beispill** därer ech Iech eppes ze drénken offrëieren? » Singulier / sächlech / Dativ **3.** DE *etwas* • FR *quelque chose* • EN *something* • PT *alguma coisa, algo* **Beispill** schwätz emol vun eppes anescht!

Epreuve [epr'œ:f] Femininum (Pluriel Epreuven) **1.** DE *Prüfung [Examen]* • FR *épreuve [examen]* • EN *test, exam* • PT *prova [exame]* **Beispill** de Kandidat muss nach des Epreuve packen, fir engagéiert ze ginn; all d'Epreuvé ginn op engem Dag ofgehalen **2.** DE *Druck-fahne* • FR *épreuve [texte imprimé avant tirage]* • EN (*galley*) *proof* • PT *prova [tipográfica]* **Beispill** d'Dréckerei huet eis nach keng Epreuve geschéckt

Epreuve commune Femininum (Pluriel Epreuve-communen)

Hei entsteet en neien Artikel.

e puermol [əp'u:ɾmo:l] Adverb DE *ein paarmal* • FR *plusieurs fois* • EN *a few times* • PT *várias vezes* **Beispill** et muss een deem Eefalt alles e puermol soen!; dee Kärel verdéngt e puermol esou vill ewéi s du!

Kuckt och den Artikel ↗Mol

Equatioun Femininum (Pluriel Equatiounen) **[Mathematik]** DE *Gleichung* • FR *équation [mathématique]* **Beispill** an der Mathésprüfung hu mer missen eng Partie Equatiounen léisen

Equiliber [ekil'i:bə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Gleichgewicht* • FR *équilibre* • EN *balance [equilibrium]* • PT *equilíbrio* **Beispill** de Cyclist huet den Equiliber verluer an ass vum Vélo gefall; wéinst enger Entzündung an den Oueren hunn ech Problemer mam Equiliber; et besteet en Equiliber tëschent sozialen an ekonomesche Constrainten; eise Budget ass am Equiliber (an eise Budget gläiche Recetten an Depensé sech aus) **Synonymmen** Balance, Gläichgewicht

équilibréieren [ekilib'rziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé équilibréiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

equilibréiert [ekili:br'ʒiɛt] Adjektiv **DE** ausgeglichen • **FR** *équilibré* • **EN** *balanced* • **PT** *equilibrado* **Beispiller** d'Regierung huet en equilibréierte Budget presentéiert; eisen Trainer ass e ganz equilibréierte Mënsch leisen Trainer ass e ganz geloossene Mënsch] **Synonym** ausgeglach

i „equilibréiert“ kann och de Particpe passé vum Verb **↗**equilibréieren sinn.

Equipage [ekip'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Equipagen) **DE** *Crew, Besatzung* • **FR** *équipage* [d'un navire, d'un avion] • **EN** *crew* [of a ship, of an aircraft] • **PT** *equipagem* [de um navio, de um avião] **Beispill** den Equipage huet dat ganz Schëff misse botzen **Synonym** Besatzung

Equipe [ek'ip] Femininum (Pluriel Equippen) - Variant vun **↗**Ekip

equipéieren [ekip'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé equipéiert) - Variant vun **↗**ekipéieren

Equipement [ekipəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Equipementer) - Variant vun **↗**Ekipement

Equipier [ek'ipje:] Maskulinum (Pluriel Equipieren) **DE** *Mannschaftskamerad* • **FR** *équipier* [coéquipier] • **EN** *teammate* • **PT** *parceiro* [companheiro de equipa] **Beispill** säin Equipier ass blesséiert a kann déi nächst Course net matfueren

i Weiblech Form: **↗**Equipière

Equipière [ek'ipjɛ:r] Femininum (Pluriel Equipieren) **DE** *Mannschaftskameradin* • **FR** *équipière* [coéquipière] • **EN** *teammate* [female] • **PT** *parceira* [companheira de equipa] **Beispill** meng Equipière ass verletzt a kann déi nächst Course net matfueren

i Männlech Form: **↗**Equipier

Equippegeescht Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Ekippegeescht

equivalent [ekival'ænt] Adjektiv **DE** *gleichwertig* • **FR** *équivalent* • **EN** *equivalent, equal* • **PT** *equivalente* **Beispill** a mengem Ae sinn déi zwou Léisungen equivalent **Synonym** gläichwäerteg

Equivalent [ekival'ænts] Femininum (Pluriel Equivalenzen) **DE** *Anerkennung* [offizieller Dokumente, als gleichwertig] • **FR** *équivalence* [de documents officiels] • **PT** *equivalência, reconhecimento* [de documentos oficiais] **Beispiller** fir dech op där Héichschoul anzeschreiw, brauchs du eng **Equivalenz** vun dengem Diplom; muss ech eng **Equivalenz** vu mengem russesche Förschäin ufroen, fir hei däerfen ze fueren?

er [ɛ] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / weiblech / **Dativ** **DE** *ihr* • **FR** *lui, elle* • **EN** *her* • **PT** *lhe, ela* **Beispiller** du hues der Nopesch hiert Buch nach, géff er et erëm!; meng Fra ka sinn, wéi se wëllt, ech halen zu er

erabréngen [ɛr'abrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé erabruecht) » **transitiv 1.** **DE** *hereinbringen, hineinbringen* • **FR** *apporter* [à l'intérieur] • **EN** *to bring in* [inside] • **PT** *trazer* [para dentro], *levar* [para dentro] **Beispill** bréng däi Gepäck alt schonn eran! **2.** **DE** *einbringen* [einen finanziellen Betrag] • **FR** *rapporter* [un gain, un bénéfice] • **EN** *to bring in* [money] • **PT** *dar, render* [um lu-

cro, um beneficio] **Beispill** dëst Investissement huet vill erabruecht

erafalen [ɛr'afa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Particpe passé eragefall) » **intransitiv 1.** **DE** *hereinfallen, hineinfallen* [Licht] • **FR** *entrer, pénétrer* [lumière] • **EN** *to penetrate, to enter* [light] • **PT** *entrar, penetrar* [luz] **Beispill** et fällt nëmme wéineg Luucht duerch déi kleng Luck eran **2.** d'Trap erafalen **DE** *die Treppe herunterfallen, die Treppe hinunterfallen* • **FR** *faire une chute dans l'escalier* • **EN** *to fall downstairs* • **PT** *dar uma queda na escada* **Beispill** en ass d'Trap eragefall an huet sech d'Bee gebrach **3.** erafalen (op) **DE** *hereinfallen* (auf), *sich täuschen lassen* (von) • **FR** *se faire avoir* (par) [se laisser du- per (par)] • **EN** *to fall for, to be taken in by* [a trick] • **PT** *cair* (em) [deixar-se enganar] **Beispiller** si sinn op dem Verkeefer säin Trick eragefall; wat si mir bei deem Handel ellen eragefall!

erafeieren [ɛr'afaiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé eragefeiert) » **transitiv** [égs] **DE** *futtern* • **FR** *dévorer* [manger avidement, glotonnement] • **EN** *to wolf down* • **PT** *devorar, tragar* **Beispill** d'Kanner hu mat Genoss d'Lasagne eragefeiert **Synonymmen** eraschloen, baffen

erafeieren [ɛr'afɛiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé eragefeiert / eragefouert) » **transitiv** **DE** *hereinführen, hineinführen* • **FR** *escorter* [à l'intérieur], *faire entrer* • **EN** *to show in, to usher in, to bring in* • **PT** *acompanhar* [para o interior], *fazer entrar* **Beispiller** de Guide huet d'Leit an de Klouschterhaff eragefeiert; de Richter sot zu de Gendaarmen, si sollen den Ugekloten erafeieren

erafeieren [ɛr'afɛiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé eragefouert) » **transitiv 1.** **DE** *hereinfahren, hineinfahren* • **FR** *conduire* [à l'intérieur], *mener* [à l'intérieur] • **EN** *to drive into* [to transport into] • **PT** *conduzir* [para o interior], *levar* [para o interior] **Beispiller** déi Krank goufe mat hire Rollstill an d'Kierch eragefouert; d'Visiteure gi mat engem Zichelchen an d'Hiel eragefouert **2.** **DE** *einbringen* [die Ernte] • **FR** *rentrer* [la récolte] • **EN** *to bring in* [harvest] • **PT** *recolher* [a colheita] **Beispill** eist Hee ass gepresst, mir mussen et nëmmen nach erafeieren

erafléien [ɛr'afliɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Particpe passé erageflunn) » **intransitiv** **DE** *hereinfliegen, hineinfliegen* • **FR** *entrer* [en volant] • **EN** *to fly in*(to) [to enter] • **PT** *entrar* [a voar] **Beispiller** de Villchen ass duerch déi oppe Fënster an de Living erageflunn; well virun der Dier geschafft gött, flitt vill Stébs eran

erafriessen [ɛr'afriɛsən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé eragefriess) » **transitiv 1.** [égs] an sech erafriessen **DE** *in sich hineinfressen* [Ärger, Kummer] • **FR** *ravaler, refouler* [sa colère, son chagrin] • **EN** *to bottle up* • **PT** *engolir, reprimir* [a sua raiva, o seu desgosto] **Beispill** hien huet Moschwierer, well en ëmmer alles an sech eragefriess huet » **reflexiv 2.** sech erafriessen (an) **DE** *sich hineinfressen* (in) • **FR** *ronger, attaquer* [pénétrer par une action lente] • **EN** *to eat into* • **PT** *corroer, atacar* [penetrar pouco a pouco] **Beispiller** den Holzwuerm huet sech an d'Dunnen eragefriess; ech kréien dat Gelänner net méi propper, de Rascht huet sech ze déif eragefriess

erafueren [ɔR'afu:ɔRɔn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eragefuer) » **intransitiv DE** hereinfahren, hineinfahren • **FR** entrer, s'engager [conducuteur, véhicule] • **EN** to drive in, to enter [vehicle, ship] • **PT** entrar [conductor, veículo] **Beispiller** du muss méi wäit mam Auto erafueren, soss geet d'Paart net ganz zou; d'Schëff huet getut, wéi et an den Hafen eragefuer ass

eragesinn [ɔR'agɛzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragesinn) » **intransitiv DE** hereinsehen, hineinsehen • **FR** voir (à l'intérieur) • **EN** to see in [to see inside] • **PT** ver (para dentro) **Beispiller** well d'Fënster ugelaf war, huet een net gutt eragesinn; mir hänke Riddoen op, fir datt keen eragesait

eraginn [ɔR'agin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eraginn) » **transitiv 1. DE** abgeben [abliefern] • **FR** déposer [apporter] • **EN** to leave with [to deliver] • **PT** depositar [trazer] **Beispill** ech ginn Iech just e klenge Kadodo eran **2. DE** einreichen • **FR** déposer [remettre officielle] • **EN** to hand in • **PT** entregar [remeter oficialmente] **Beispill** ech muss bis déi nächst Woch meng Steiererklärung eraginn **Synonym** areechen

eragoen [ɔR'ago:ɔn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eragaangen / eragaang) » **intransitiv 1. DE** hineingehen [eintreten] • **FR** entrer [pénétrer, aller à l'intérieur] • **EN** to go in [to enter] • **PT** entrar [penetrar, ir para dentro] **Beispiller** gitt schonn eran, mir kommen no!; komm mer ginn nach hei eran! **2. DE** hineingehen, hineinpassen • **FR** rentrer [pouvoir tenir à l'intérieur] • **EN** to go in, to fit in • **PT** caber [poder ficar contido dentro] **Beispiller** wéi soll dat alles an d'Mall eragoen?; et geet näischt méi eran! [ɛgs] [ech si sat giess] **Synonym** erapassen

eräiferen [e'æ:ɪfɔRɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eräifert) » **reflexiv DE** sich ereifern • **FR** s'échauffer, s'emporter • **EN** to become (over) excited, to get carried away • **PT** entusiasmar-se, exaltar-se **Beispill** et gött Leit, déi sech fir all Klenggekeet eräiferen

erakäppen [ɔR'akæpɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragekäppt) » **transitiv (de Ball)** erakäppen **DE** (den Ball) reinköpfen • **FR** marquer de la tête [un but] • **EN** to head a goal, to score a header • **PT** marcar com a cabeça [um gol] **Beispiller** no enger schéiner Flank vu riets konnt de Stiermer (de Ball) aus kuerzer Distanz erakäppen; an der leschter Sekonn vun der Nospillzäit huet d'Kapitänin de Ball eragekäppt

eraklappen [ɔR'aklapɔn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erageklappen / erageklomm) » **intransitiv 1. DE** hereinsteigen, hineinsteigen, hereinklettern, hineinklettern • **FR** entrer, pénétrer [en surmontant un obstacle] • **EN** to climb in • **PT** entrar, penetrar [vencendo um obstáculo] **Beispiller** d'Abriecher sinn duerch d'Kichefënster erageklommen; déi zwee Bouwe sinn an déi enk Hiel erageklommen **2. DE** einsteigen [in ein Fahrzeug] • **FR** monter [dans un véhicule] • **EN** to get on, to board • **PT** entrar, subir [para um veículo] **Beispiller** eng ganz Schouklass ass op der Gare an de Bus erageklommen; op der leschter Statioun ass kee Mënsch erageklommen **3. DE** einsteigen [in ein Unternehmen] • **FR** entrer [dans une affaire] • **EN** to take a stake • **PT** entrar [num negócio] **Beispill** mäi Brudder ass mat zwou Milionen a mäi Betrib erageklommen

eraklappen [ɔR'aklapɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageklappt) » **transitiv 1. DE** einklappen • **FR** replier, rabattre • **EN** to retract, to fold in • **PT** recolher, retrair **Beispiller** an dëser enker Gaass hues de all Interêt, d'Spigele vum Auto eranzeklappen; an der Vakanz hunn d'Kanner an engem Bett geschlof, dat ee moies konnt (an d'Mauer) eraklappen **Synonym** akklappen » **reflexiv 2. DE** sich einklappen • **FR** se replier, se rabattre • **EN** to retract, to fold in • **PT** recolher, retrair-se **Beispill** op mengem neien Auto klappen d'Spigele sech vum selwen eran **Synonym** sech akklappen

eraknéien [ɔR'aknɛɪɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageknéit) » **reflexiv DE** sich hineinknien • **FR** se donner à fond, s'investir • **EN** to put one's back into • **PT** empenhar-se, desdobrar-se **Beispill** de Student huet sech an d'Matière erageknéit, fir den Exame kënnen ze packen

erakommen [ɔR'akomɔn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erakomm) » **intransitiv 1. DE** hereinkommen, hineinkommen [nach drinnen kommen] • **FR** entrer [pénétrer] • **EN** to come in, to enter • **PT** entrar [penetrar] **Beispiller** kommt séier eran, ier der zoppnaass sidd!; d'Abriecher sinn duerch d'Terrassendier an d'Haus erakomm; dës Aarbechter sinn illegal an d'Land erakomm; d'Wuer ass haut erakomm [d'Wuer ass haut geliwwert ginn]; wann der net matzäit do sidd, da kommt der net méi eran! [wann der net matzäit do sidd, da gitt der net méi eragelooss] **2. erakommen (an) DE** hereinkommen (in), hineinkommen (in) [hereingelangen können, hineingelangen können] • **FR** réussir à entrer (à l'intérieur de), réussir à entrer (dans) • **EN** to get in(to), to manage to get in(to) • **PT** conseguir entrar (em) [conseguir ir para dentro (de)] **Beispiller** ech hu mäin Hausschlüssel verluer, ech kommen net eran!; wéi ech mäi Been am Gips hat, sinn ech a keen Auto erakomm **3. DE** hereinkommen [Geld] • **FR** rentrer [argent] • **EN** to come in [money] • **PT** entrar [dinheiro] **Beispill** op eisem Stand um Chrëschtmaart ass vill erakomm

erakréien [ɔR'akrɛɪɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erakritt) » **transitiv 1. DE** einnehmen [Geld] • **FR** recueillir [de l'argent] • **EN** to make [money] • **PT** recolher [dinheiro] **Beispill** de Veräin huet mat sengem Basar iwwer 1500 Euro erakritt **2. DE** hineinbekommen, hineinkriegen • **FR** pouvoir mettre, pouvoir faire rentrer • **EN** to get in(to) [to fit in(to)] • **PT** conseguir meter [conseguir fazer entrar] **Beispiller** mäi Rucksack ass struppevoll, ech kréie wierklech näischt méi eran!; eis Ekipp huet haut keen erakritt [ɛgs] [eis Ekipp huet et haut net fäerdeg bruecht, e Gol ze schéissen] **3. DE** erhalten [belieft werden mit] • **FR** rentrer [être approvisionné en] • **EN** to get in [to receive] • **PT** receber [ser provido de] **Beispill** déi Wuer kréie mer d'nächst Woch eran

erakucken [ɔR'akukɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragekuckt) » **intransitiv DE** hereinsehen, hineinsehen • **FR** regarder à l'intérieur, jeter un coup d'œil à l'intérieur • **EN** to look in(to) [to have a look inside] • **PT** olhar para dentro **Beispiller** si hu Riddoen opgehaangen, et kann een net méi erakucken; meng Giedel wëllt haut kuerz bei eis erakucken [ɛgs] [meng Giedel wëllt haut kuerz laanschtkommen]

eralackelen [ɔR'alakɔlɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragelackelt) » **transitiv DE** hereinlo-

cken, hineinlocken • **FR** attirer à l'intérieur, inciter à entrer • **EN** to lure in, to entice in • **PT** atrair para dentro, incitar a entrar **Beispiller** d'Musek, déi ech vu baussen héieren hunn, huet mech eragelackelt; mir hunn d'Päerd mat enger Muert an de Stall eragelackelt

eralafen [əR'ala:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eragelaf) » **intransitiv 1. DE** hereinlaufen, hineinlaufen *lins Innere eilen* • **FR** entrer (en courant) • **EN** to run in(to) [to run inside] • **PT** entrar (a correr) **Beispill** d'Kanner si mat hire knaschtege Schong an d'Hal eragelaf **2. DE** hereinlaufen, hineinlaufen *lins Innere fließen* • **FR** entrer (en courant) • **EN** to run in(to) [to flow in(to)] • **PT** entrar [fluindo, escorrendo] **Beispill** de Bull ass ënner der Viischer Dier eragelaf **3. DE** einlaufen, ankommen • **FR** entrer, arriver • **EN** to come in, to arrive • **PT** entrar, chegar **Beispiller** den Zuch ass just eragelaf; déi lescht Marathonleefer si Stonnen no deenen éischten eragelaf

eraleeën [əR'ale:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageluecht) » **transitiv 1. DE** hereinlegen, hineinlegen • **FR** déposer, mettre (à l'intérieur) • **EN** to put inside, to drop off • **PT** depositar, pôr (no interior) **Beispill** kuck emol an däi Büro, ech hunn der den Dossier gëschter Owend erageluecht **2. [ëgs] DE** hereinlegen [betrügen] • **FR** rouler, tromper • **EN** to trick, to con • **PT** enrolar, enganar **Beispill** bei dësem Geschäft gouft dir awer schéin erageluecht!

eraloossen [əR'alo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragelooss) » **transitiv DE** hereinlassen, hineinlassen • **FR** laisser entrer [laisser pénétrer] • **EN** to let in [to allow to enter] • **PT** deixar entrar [deixar penetrar] **Beispiller** d'Pompjeeën hu wéinst der Explosionsgefor keen an d'Haus eragelooss; hien huet decidéiert, hatt net méi bei sech doheem eranzeloossen; dee Golkipp léisst keen eran [ëgs] [dee Golkipp kritt bal ni e Gol geschoss]

eramarschéieren [əR'amarsʃiəRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eramarschéiert) » **intransitiv DE** hereinmarschieren, hineinmarschieren • **FR** faire son entrée, entrer en formation • **EN** to march in(to) • **PT** fazer a sua entrada, entrar em marcha **Beispiller** d'Athleete sinn an de Stadion eramarschéiert; hanner der Musek koumen d'Pompjeeën eramarschéiert

eran Adverb

I Hei entsteeft en neien Artikel.

eran- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Bauer hëlt d'Hee eran; do hues de dech an eng béis Affär eranzéie gelooss; d'Schëff huet getut, wéi et an den Hafen eragefuer ass

I Verben, déi **eran-** als Partikel hunn: ʒerabringen, ʒerafalen, ʒerafeieren, ʒeraféieren, ʒeraféieren, ʒerafléien, ʒerafriessen, ʒerafueren, ʒeragesinn, ʒeraginn, ʒeragoen, ʒerakäppen, ʒeraklappen, ʒeraklappen, ʒeraknéien, ʒerakommen, ʒerakréien, ʒerakucken, ʒeralackelen, ʒeralafen, ʒeraleeën, ʒeraloossen, ʒeramarschéieren, ʒerandrücken, ʒerandreiwen, ʒerandroen, ʒeranhuelen, ʒeranhunn, ʒerantrëllen, ʒeranzéien, ʒerapassen, ʒeraplatzen, ʒeraplénneren, ʒeraquëtschen, ʒeraréckelen, ʒerareechen, ʒerareenen, ʒeraruffen, ʒeraschécken, ʒeraschéissen, ʒeraschéngen, ʒeraschläichen, ʒeraschleefen, ʒeraschloen, ʒeraschmuggelen, ʒeraschneien, ʒerasetzen, ʒeraspadséieren, ʒerastellen, ʒerastiechen, ʒerastiermen,

ʒerastierzen, ʒerastolzéieren, ʒerastoussen, ʒerastrecken, ʒeraversetzen, ʒerawëllen

I Den initialen [Definitioun] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: ran- ...

I Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ʒeran Adverb

I Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Reegel: erandroen, era_ruffen

erandrücken [əR'andrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragedréckt) » **transitiv 1. DE** hineindrücken, hineinquetschen, hineinschieben • **FR** enfoncer, faire entrer (en poussant) • **EN** to push in, to shove in • **PT** empurrar para dentro, fazer entrar (empurrando) **Beispiller** hien huet de Stopp an d'Fläsch eragedréckt; mir hunn de Won hannerzeg eragedréckt » **reflexiv 2. DE** sich hereindrücken, sich hineindrücken, sich hineinquetschen • **FR** entrer de force [dans un espace restreint, bondé] • **EN** to push one's way in, to squeeze in • **PT** entrar à força [num espaço reduzido, cheio de gente] **Beispill** de Sall war struppevoll, d'Leit hunn sech misse erandrücken

erandreiwen [əR'andraiwən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragedriwwen) » **transitiv DE** hineintreiben, hineinscheuchen • **FR** faire entrer (à l'intérieur) • **EN** to drive in [indoors] • **PT** fazer entrar [para dentro] **Beispiller** mir mussen d'Hénger erandreiwen, de Fuuss ass ënnerwee!; no der Paus ass et schwéier, d'Kanner eranzendreiwen

erandroen [əR'andro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragedroen) » **transitiv DE** hereintragen, hineintragen • **FR** rentrer (en portant) • **EN** to carry indoors • **PT** levar para dentro, trazer para dentro, transportar para dentro **Beispill** d'Aarbechter hunn d'Plättercher eragedroen

eranhuelen [əR'anhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageholl) » **transitiv 1. DE** hereinholen [nach drinnen holen] • **FR** rentrer [ramener à l'intérieur] • **EN** to bring in [from outside] • **PT** recolher [levar para dentro] **Beispiller** d'Mamm huet d'Wäsch erageholl; de Kniecht huet ugefaangen, d'Béischten eranzehuelen **2. DE** verschlingen [gierig zu sich nehmen] • **FR** dévorer, engloutir [manger, boire] • **EN** to gobble up, to gulp down, to down • **PT** devorar, engolir, tragar **Beispiller** den Hond hat seng Portioun erageholl, ier mer eis émsinn haten; d'Kanner hunn d'Raviolien erageholl, wéi wann se schonn eng Woch laang näischt méi kritt hätten; d'Krunnemécken hunn een Humpen nom aneren erageholl; wéi vill hues de der schonn erageholl? **3. DE** ernten • **FR** récolter • **EN** to harvest • **PT** colher [fazer a colheita de] **Beispill** de Bauer hëlt d'Hee eran **4. DE** abfeiern [Überstunden], nehmen [Resturlaub] • **FR** récupérer [des heures supplémentaires, des jours de congé] • **EN** to recover [overtime], to take [time off] • **PT** recuperar [horas extraordinárias], tirar [dias de férias restantes] **Beispiller** ech bleiwe muer doheem, fir meng Iwwerstonnen eranzehuelen; ech muss mäi Congé vum leschte Joer eranhuelen, soss verfält en

eranhunn [əR'anhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragehat)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

erantrëllen [əR'antrələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eragetrollt) » **intransitiv 1.** [égs] **DE** hereinplatzen, hereinschneien • **FR** débarquer [arriver à l'improviste] • **EN** to stumble in • **PT** chegar inesperadamente **Beispill** d'Reunioun hat scho laang ugefaangen, du koumen der nach zwee eragetrollt **2.** [égs] erantrëllen (op) **DE** hereinfallen (auf) [sich täuschen lassen (von)] • **FR** se faire avoir (par) • **EN** to be taken in (by) [to be duped (by)] • **PT** cair (em) [deixar-se enganar] **Beispill** op deen do si mer schéin eragetrollt! **Synonym** erafalen (op)

eranzéien [əR'antsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragezunn) » **transitiv 1.** **DE** einziehen [nach innen ziehen] • **FR** rentrer [rétracter] • **EN** to retract [to pull in] • **PT** recolher, retrain [puxar para dentro] **Beispill** wann se fäert, zitt d'Schildkröt de Kapp eran **2.** eranzéien (an) **DE** hineinziehen (in) [verwickeln (in)] • **FR** impliquer (dans) [mêler à] • **EN** to draw into [to involve in] • **PT** implicar (em), envolver (em) [comprometer (em)] **Beispiller** do hues de dech an eng béis Affär eranzéie gelooss; ech wëll do net eragezu ginn **Synonymmen** implizéieren (an), verweckelen (an) **3.** [égs] sech eppes eranzéien **DE** sich etwas reinziehen • **FR** s'envoyer quelque chose, se taper quelque chose • **EN** to take in [a film] • **PT** devorar alguma coisa, deliciar-se com alguma coisa **Beispill** ech hu mer gëschter Owend zwee gutt Filmer eragezunn

erapassen [əR'apasən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragepasst) » **intransitiv DE** hineinpassen, hineingehen • **FR** rentrer [trouver sa place, pouvoir tenir (dans)] • **EN** to fit in(to) [a space, clothes] • **PT** caber [ter lugar, poder ficar contido dentro] **Beispiller** setz dech tèschent eis, du pass nach just eran!; hie passt net méi an seng Kleeder eran, wann e weider esou zouhëlt; de Schaf passt net an der Héicht eran

eraplätzen [əR'aplatsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erageplatzt) » **intransitiv DE** hineinplatzen, hereinplatzen • **FR** faire irruption • **EN** to burst in • **PT** irromper [entrar com impeto] **Beispill** d'Demonstrante sinn an de Konferenzsall erageplatzt

eraplënnere [əR'aplənəRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erageplënnert) » **intransitiv DE** einziehen [in eine Wohnung] • **FR** emménager • **EN** to move in • **PT** instalar-se, mudar **Beispill** den neie Locataire ass den 1. Mäerz erageplënnert

eraquëtschen [əR'akwətʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragequëtscht) » **transitiv 1.** **DE** hineinquetschen • **FR** tasser, entasser [dans un espace restreint] • **EN** to squeeze in(to) • **PT** comprimir [num espaço reduzido] **Beispill** d'Mamm huet d'Gezei an eng kleng Këscht eragequëtscht » **reflexiv 2.** **DE** sich hereinquetschen, sich hineinquetschen • **FR** entrer de force [dans un espace restreint] • **EN** to squeeze in(to) • **PT** entrar à força [num espaço reduzido] **Beispill** d'Leit hunn sech an den iwwerfëllte Bus eragequëtscht

eraréckelen [əR'arekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageréckelt) » **transitiv 1.** **DE** bewegen, heranrücken, heranschieben [um Platz zu schaffen] • **FR** déplacer, pousser [pour libérer de la place] • **EN** to drive in, to push in [in order to free space] • **PT** chegar para cá, chegar para lá [para dar lugar] **Beispiller** réckel den Auto nach e bëssen eran, soss geet d'Garagë-

paart net zou!; d'Still stinn ze wäit vum Dësch, wa mer se eraréckelen, kënnst ee besser hannendru laanscht **2.** **DE** einrücken [einen Textteil] • **FR** renfoncer [une partie d'un texte] • **EN** to indent [a line of text] • **PT** indentar [uma parte de um texto] **Beispill** wann s de en neien Abschnitt ufänks, kanns de d'Zeil eraréckelen **Synonym** aréckelen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erageréckelt) » **intransitiv 3.** **DE** aufrücken, aufschließen • **FR** se pousser, se déplacer [pour libérer de la place] • **EN** to budge up, to make room • **PT** chegar-se para cá, chegar-se para lá [para dar lugar] **Beispill** réckel e bëssen eran, datt ech mech niewent dech op d'Bänk ka setzen!

erareeche [əR'are:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragereecht) » **transitiv 1.** **DE** hereinreichen, hineinreichen • **FR** donner, passer [vers l'intérieur, par une ouverture] • **EN** to pass [through an opening] • **PT** dar, passar [para o interior, através de uma abertura] **Beispill** de Giischtjen huet dem Prisonéier d'Essen eragereecht **2.** **DE** einreichen • **FR** envoyer [expédier, faire parvenir] • **EN** to hand in, to submit • **PT** mandar, enviar [expedir, remeter] **Beispill** hutt Dir Är Demande schon eragereecht? » **intransitiv 3.** **DE** hereinreichen, hineinreichen • **FR** rentrer [s'étendre jusqu'à l'intérieur] • **EN** to enter, to reach in • **PT** entrar [estender-se para o interior] **Beispill** d'Äscht, déi duerch d'Fënsteren erareeche, mussen ofgeschnidde ginn

erareene [əR'are:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eragereent) » **intransitiv - onperséinlech DE** hereinregnen, hineinregnen • **FR** pleuvoir [vers l'intérieur d'une pièce] • **EN** to rain in • **PT** chover [para dentro de um compartimento] **Beispill** et huet duerch d'Mansardesfënster eragereent

eraruffen [əR'arufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageruff) » **transitiv 1.** **DE** hereinrufen [hereinbitten] • **FR** appeler [pour faire entrer] • **EN** to call in [to ask to enter] • **PT** chamar [mandar entrar] **Beispill** de Jury huet de Kandidat erageruff **2.** **DE** hereinrufen, hineinrufen [Worte, Sätze] • **FR** crier [de dehors] • **EN** to call, to shout [from outside] • **PT** gritar [de lá fora para dentro] **Beispill** ech hunn net héieren, wat hien erageruff huet

eraschécken [əR'afekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschéckt) » **transitiv 1.** **DE** hinein schicken • **FR** faire entrer [prier d'aller à l'intérieur] • **EN** to send in [to tell to go inside] • **PT** mandar entrar [fazer ir para dentro] **Beispill** no der Paus goufen d'Kanner erëm erageschéckt **2.** **DE** einsenden, einschicken • **FR** envoyer [expédier, faire parvenir] • **EN** to send in [to post] • **PT** mandar, enviar [expedir, remeter] **Beispill** hutt Dir Är Demande schon erageschéckt?

eraschéissen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschoss) » **transitiv** de Ball eraschéissen **DE** den Ball reinschießen • **FR** marquer [un but] • **EN** to score [a goal] • **PT** marcar [um gol] **Beispiller** no enger schéiner Flank vu riets konnt de Stiermer de Ball aus kuerzer Distanz eraschéissen; an der leschter Sekonn vun der Nospillzäit huet d'Kapitänin de Ball erageschoss

eraschéngen [əR'afɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erageschéngt) » **intransitiv DE** hereinscheinen, hineinscheinen • **FR** entrer [lumière] • **EN** to

shine in • PT penetrar [luz] **Beispill** d'Sonn huet de ganze Moien a mäi Büro erageschängt

eraschläichen [əR'ɑʃlæ:ɪçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erageschlach) » **reflexiv 1.** DE sich hereinschleichen, sich hineinschleichen • FR se glisser (à l'intérieur) • EN to sneak in, to creep in • PT introduzir-se (furtivamente) **Beispiller** den Déif huet sech heemlech an d'Haus erageschlach; et hunn sech e puer Feeler an den Text erageschlach [ɛgs] [et sinn e puer Feeler am Text, déi bis elo kengem opgefall waren] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erageschlach) » **intransitiv 2.** DE hereinschleichen, hineinschleichen • FR se glisser (à l'intérieur) • EN to sneak in, to creep in • PT introduzir-se (furtivamente) **Beispill** den Déif ass heemlech an d'Haus erageschlach

eraschleefen [əR'ɑʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erageschleeft) » **transitiv DE** hereinschleppen, hineinschleppen • FR rentrer [en portant ou en trainant avec peine] • PT trazer (para dentro), levar (para dentro) [carregando, arrastando com dificuldade] **Beispill** ech krut d'Säck Zement op enger Pallett virun d'Dier geliiwwert an elo kann ech se eraschleefen!

eraschloen [əR'ɑʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erageschloen) » **transitiv DE** verschlingen [gierig essen] • FR dévorer, engloutir • EN to wolf down • PT devorar, engolir [tragar] **Beispill** si hunn d'Essen erageschloen, wéi wann se dräi Deeg laang näischt kritt hätten **Synonym** erafeieren

eraschmuggelen [əR'ɑʃmugələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erageschmuggelt) » **transitiv DE** hineinschmuggeln • FR introduire clandestinement • EN to smuggle into • PT introduzir clandestinamente **Beispill** wéi konnten déi Dealer 100 Kilo Heroin an d'Land eraschmuggelen?

eraschneien [əR'ɑʃnɔiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erageschneit) » **intransitiv - onperséinlech 1.** DE hereinschneien, hineinschneien • FR neiger [vers l'intérieur d'une pièce] • EN to snow in(to) • PT nevar [para dentro de um compartimento] **Beispill** et schneit zu enger Daachlicht eran ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erageschneit) » **intransitiv 2.** [ɛgs] DE hereinschneien [Person] • FR débarquer [arriver à l'improviste] • EN to drop in, to turn up [unexpectedly] • PT chegar inesperadamente **Beispill** mir souze grad beim Kaffisdësch, du ass hien erageschneit

erasetzen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragesat) » **transitiv 1.** DE hineinsetzen, hereinsetzen • FR rentrer, ranger [mettre à l'intérieur] • PT arrumar [pôr no interior] **Beispiller** ech setzen den Auto nach séier eran, ier et ufänkt mat stiermen; de Stiermer huet de Ball äiskal eragesat [ɛgs] [de Stiermer huet de Ball äiskal an de Gol geschoss] **Synonym** erastellen » **reflexiv 2.** DE sich hineinsetzen [ins Innere] • FR rentrer, s'installer à l'intérieur • PT ir para dentro (de casa) **Beispill** komm, mer setzen eis eran, ier et ufänkt mat reenen!

eraspadséieren [əR'ɑʃpadzɛiəRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé eraspadséiert) » **intransitiv [ɛgs] DE** hereinspazieren • FR débarquer [arriver sans gêne] • EN to breeze in [to walk in] • PT chegar [sem vergonha] **Beispill** mat enger Stonn Verspéidung kouv hien eraspadséiert, wéi wann näischt wier

erastellen [əR'ɑʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragestallt) » **transitiv DE** hereinstellen, hineinstellen • FR rentrer [mettre, placer à l'intérieur] • EN to bring inside, to put indoors • PT trazer para dentro, levar para dentro, arrumar [pôr no interior] **Beispiller** stell d'Blummen eran, et fréiert!; ech stellen den Auto owes eran

erastiechen [əR'ɑʃtiçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragestach) » **transitiv DE** hineinstecken [in etwas stecken] • FR enfoncer, rentrer [mettre dedans] • EN to put in, to tuck in [to insert] • PT meter (para dentro) **Beispiller** wann s de de Schlëssel net ganz erastéchs, kritt de d'Dier net opgespaart; stiech de Läpp eran!; hie kritt et uewen an ennen eragestach [ɛgs] [hie gött verwint]

erastiermen [əR'ɑʃti:ɐmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé eragestiermt) » **intransitiv DE** hereinstürmen, hineinstürmen • FR se précipiter [à l'intérieur] • EN to rush [into a room] • PT irromper, entrar precipitadamente **Beispill** wéi et ugefaangen huet ze reenen, koumen d'Leit all mateneen eragestiermt

erastierzen [əR'ɑʃti:ɛtsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé eragestierzt) » **intransitiv DE** hereinstürzen, hineinstürzen [nach drinnen stürzen] • FR entrer précipitamment • EN to rush in, to burst in • PT entrar precipitadamente **Beispill** hie kouv eragestierzt, fir eis déi gutt Noricht ze bréngen

erastolzéieren [əR'ɑʃtołtsɛiəRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erastolzéiert) » **intransitiv DE** hereinstolzieren, hineinstolzieren • FR entrer en se pavanant • EN to strut in • PT entrar a pavonear-se **Beispill** hie kouv erastolzéiert, wéi wann hien eppes Besseres wier

erastoussen [əR'ɑʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragestouss) » **transitiv DE** hineinstoßen [nach drinnen stoßen] • FR pousser vers l'intérieur [vigoreusement] • EN to shove inside • PT empurrar para dentro [vigorosamente] **Beispill** de Bouf huet säi Brudder an d'Zëmmer eragestouss

erastrecken [əR'ɑʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragestreckt) » **transitiv DE** hineinstrecken • FR passer [à l'intérieur, par une ouverture] • EN to reach inside, to stick inside [through an opening] • PT passar [para o interior, através de uma abertura] **Beispiller** hien huet d'Hand zur Fënster eragestreckt; de Chef huet de Kapp eragestreckt [ɛgs] [de Chef ass kuerz kucke komm]

eraus Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

eraus- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** ech fueren net gären hannerzeg aus der Garage eraus; du muss d'Onkraut mat der Wuerzel erausrappen

I Verben, déi **eraus-** als Partikel hunn: ↗erausbréngen, ↗erausdämpfen, ↗erausdrécken, ↗erausdréien, ↗erausdréinen, ↗erausdreien, ↗erausdroen, ↗erausseekelen, ↗erausfalen, ↗erausfanen, ↗erausféieren, ↗erausféschen, ↗erausfilteren, ↗erausfizen, ↗erausfléien, ↗erausfuerdieren, ↗erausfuieren, ↗erausgehen, ↗erausgesinn, ↗erausgesinn, ↗erausginn, ↗erausgoen, ↗er-

aushalen, ʘeraushänken, ʘeraushéieren, ʘeraushëllefen, ʘeraushuelen, ʘeraushunn, ʘerausjoen, ʘerauskéieren, ʘerauskiieren, ʘerausklammen, ʘerauskommen, ʘerauskomplimentéieren, ʘerauskrauchen, ʘerauskréien, ʘerauskristalliséieren, ʘerauskucken, ʘerauslackelen, ʘerauslafen, ʘerausleeën, ʘerausliesen, ʘerausloossen, ʘerausluussen, ʘerausmaachen, ʘerauspicken, ʘerausplécken, ʘerausplënneren, ʘerauspuchen, ʘerausräissen, ʘerausrappen, ʘerausréckelen, ʘerausreechen, ʘerausrennen, ʘerausrétschen, ʘerausrieden, ʘerausruffen, ʘerausrutschen, ʘerausschécken, ʘerausschëdden, ʘerausschëssen, ʘerausschellen, ʘerausschielen, ʘerausschleefen, ʘerausschleideren, ʘerausschloen, ʘerausschmaachen, ʘerausschneiden, ʘeraussichen, ʘerausspäizen, ʘerausspringen, ʘerausspruddelen, ʘerausstellen, ʘerausstiechen, ʘerausstiermen, ʘerausstierzen, ʘerausstoen, ʘeraussträchen, ʘerausstrecken, ʘerausstrecken, ʘerauswäschen, ʘerauswëllen, ʘerauswerfen, ʘerauswuessen, ʘerauszéien

i Den initialen [Definitivoun] vun der Partikel kann och ewechgeloooss ginn: raus- ...

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ʘeraus Adverb

erausbréngen [əʀ'æ:ʘsbʀeŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausbruecht) » **transitiv 1. DE** herausbringen, hinausbringen • **FR** sortir [porter dehors] • **EN** to bring out [to carry outside] • **PT** trazer (para fora), levar (para fora) **Beispill** den Aarbechter huet d'Stécker erausbruecht an se niewent d'Dier gestallt **2. DE** herausbringen [hervorbringen] • **FR** prononcer [articuler] • **EN** to get out [a word] • **PT** pronunciar [articular] **Beispill** ech hu kee Wuert erausbruecht **3. DE** herausbringen [herausgeben, publizieren] • **FR** publier [éditer] • **EN** to publish • **PT** publicar [editar] **Beispill** dee Roman gouf érischt nom Auteur sengem Doud erausbruecht **Synonymmen** editéieren, erausginn, publizéieren, verëffentlechen **4. DE** herausbringen [auf den Markt bringen] • **FR** sortir [mettre dans le commerce] • **EN** to release, to bring out [on the market] • **PT** lançar [introduzir no mercado] **Beispill** déi Firma bréngt all Joer en neien Handy eraus

erausdämpfen [əʀ'æ:ʘsdæmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedämpft) » **transitiv [ëgs] DE** hinauskomplimentieren, an die Luft setzen • **FR** faire sortir, mettre à la porte • **EN** to throw out [to expel] • **PT** fazer sair, pôr na rua **Beispill** d'Kächen huet jiddereen erausgedämpft, deen nâischt an der Kichen ze sichen hat

erausdrécken [əʀ'æ:ʘsdʀekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedréckt) » **transitiv 1. DE** herauschieben, hinauschieben • **FR** faire sortir [en poussant] • **EN** to push out (of) • **PT** empurrar para fora, fazer sair [empurrando] **Beispill** si hunn den Auto aus der Garage erausgedréckt **2. DE** herausdrücken, herauspressen • **FR** faire sortir, extraire [en pressant] • **EN** to press out • **PT** extrair [spremendo] **Beispill** den Infirmier huet den Eeter aus der Wonn erausgedréckt **3. DE** ausdrucken [ein Dokument] • **FR** imprimer [un document] • **EN** to print out • **PT** imprimir [um documento] **Beispill** eis nei Stagiaire huet bal 40 Säiten (um Printer) erausgedréckt **Synonym** printen » **reflexiv 4. DE** sich hinausdrängen • **FR** s'extirper [d'un espace restreint, bondé] • **EN** to push one's way out • **PT** sair à força [de um espaço reduzido, cheio de gente] **Beispill** et waren esou vill Leit am Sall, datt ech mech bal net erausgedréckt kritt hunn

erausdréien [əʀ'æ:ʘsdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedréit) » **transitiv DE** herausdrehen • **FR** dévisser • **EN** to unscrew • **PT** desenroscar

Beispiller hien huet d'Schrauwen eng no der aner erausgedréit; looss d'Bier e bëssen ofkillen, ier s de se erausdréis!

i Variant: erausdréien

erausdréien [əʀ'æ:ʘsdrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedréit) - Variant vun ʘerausdréien

erausdreiwien [əʀ'æ:ʘsdrɛiʋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedriwwen) » **transitiv DE** heraustreiben, hinausstreiben, hinaussscheuchen • **FR** faire sortir, obliger à sortir • **EN** to drive out • **PT** fazer sair [à força] **Beispiller** trotz dem schlechte Wieder huet de Schoulmeeschter d'Kanner an den Haaff erausgedriwwen; d'Hénger sinn am Gaart, du muss se erausdreiwien!; am Summer ginn d'Kéi erausgedriwwen, esoubal se gestrach goufen

erausdroen [əʀ'æ:ʘsdrɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgedroen) » **transitiv DE** heraustragen, hinausstragen • **FR** sortir, porter (à l'extérieur) • **EN** to carry outside • **PT** levar (para fora), trazer (para fora), transportar (para fora) **Beispiller** ech hunn hinnen d'Tessen op d'Terrass erausgedroen; de Blesséierte gouf vun de Secouristen op enger Droebier erausgedroen

erauseekelen [əʀ'æ:ʘze:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgëeekelt) » **transitiv DE** hinauskeheln • **FR** faire partir [par un comportement odieux] • **EN** to drive out (of) [by being unpleasant], to hound out (of) • **PT** fazer sair [por meio de um comportamento odioso] **Beispill** d'Kommiteesmemberen hunn de Sekretär mat hannerlëschtegem Beschass erausgëeekelt

erausfalen [əʀ'æ:ʘsfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erausgefall) » **intransitiv DE** herausfallen, hinausfallen • **FR** tomber (dehors) [vers l'extérieur] • **EN** to fall out [to the outside] • **PT** cair para fora **Beispiller** wéi ech d'Këscht émgedréit hunn, ass de Schlëssel erausgefall; d'Fenster steet op, maach, datt s de net erausfäls!; eis Ekipp ass aus der éischter Divisioun erausgefall [ëgs] [eis Ekipp ass ofgestigen]

erausfannen [əʀ'æ:ʘsfa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausfonnt) » **transitiv DE** herausfinden [entdecken] • **FR** découvrir [une solution, une vérité] • **EN** to find (out) • **PT** descobrir [uma solução, uma verdade] **Beispiller** mir hunn d'Léisung erausfonnt; iwwer dat Verbrieche gouf nâischt erausfonnt; dat du muss du selwer erausfannen!

erausféieren [əʀ'æ:ʘsfɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgeféiert / erausgefouert) » **transitiv DE** herausführen, hinausführen • **FR** sortir [conduire, escorter vers l'extérieur] • **EN** to lead out • **PT** fazer sair [conduzir, acompanhar para fora] **Beispiller** de Véidokter huet d'Päerd aus der Box erausféiere gelooss; wie kann eis aus där Situatioun erausféieren? [wie kann eis hëllef, fir déi Situatioun ze iwwerwannen?]

erausfëschchen [əʀ'æ:ʘsfəʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erausgefëschcht) » **transitiv 1. DE** herausfischen, herausklauben • **FR** retirer (de l'eau), pêcher • **EN** to fish out [of water] • **PT** retirar (da água), pescar **Beispill** meng Kap ass an d'Waasser gefall, ech

krut se bal net **erausgefëscht** **2. DE** *herausfischen* [heraussuchen, herausholen] • **FR** *retirer, sortir* [de façon sélective] • **EN** *to fish out, to pull out* [to retrieve] • **PT** *tirar, retirar* [de modo seletivo] **Beispill** ech hat iertemlecherweis e Brëif ewechgeheit, deen ech dunn nees hu missen aus der Poubelle **erausfëschen**

erausfilteren [əR'æ:ʊsfiltəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgefiltert**) » **transitiv DE** *herausfiltern* [durch einen Filter absondern] • **FR** *filtrer* [retener dans un filtre] • **EN** *to filter* [to remove] • **PT** *filtrar* [retirar num filtro] **Beispill** deesen Apparat **filtert** déi géfteg Stoff aus dem Ofwaasser **eraus**

erausfizen [əR'æ:ʊsfiz:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgefizt**) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich herausputzen* • **FR** *s'endimancher* • **EN** *to dress up, to doll oneself up* • **PT** *aperaltar-se* **Beispill** d'Invitéen **haten** sech alleguer fir de Banquet **erausgefizt** **Synonym** sech **erausmaachen**

erausfléien [əR'æ:ʊsflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **erausgeflunn**) » **intransitiv 1. DE** *herausfliegen, hinausfliegen* • **FR** *sortir* [en volant] • **EN** *to fly out* [to exit] • **PT** *sair* [a voar] **Beispill** d'Eil huet eis erfieert, wéi se enner dem Scheierdaach **erausgeflu** koum **2. [ëgs] DE** *hinausfliegen* [gefeuert, hinausgeworfen werden] • **FR** *être mis dehors* [être licencié, congédié] • **EN** *to be fired* [from a job], *to be kicked out* [of a school], *to be sent outside* [a classroom] • **PT** *ser posto na rua* [ser despedido, ser mandado embora] **Beispiller** den Aarbechter **ass** **erausgeflunn**; pass op, soss flitts de **eraus**; eis Ekipp **ass** **erausgeflunn** [eis Ekipp **ass** **ausgescheet**]

erausfuereiden [əR'æ:ʊsfu:ɛdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgefuereidert**) » **transitiv DE** *herausfordern* • **FR** *défier* • **EN** *to challenge* • **PT** *desafiar* **Beispill** an sengem Beruff **gëtt** hie permanent **erausgefuereidert**

Erausfuereidung [əR'æ:ʊsf'u:ɛdərʊŋ] Femininum (Pluriel **Erausfuereidungen**) **DE** *Herausforderung* [Aufgabe, Bewährungsprobe] • **FR** *défi, challenge* • **EN** *challenge* • **PT** *desafio* **Beispill** den neien Direkter **ass** den **Erausfuereidungen** net gewuess **Synonymmen** **Chalenge**, **Defi**

erausfuereiden [əR'æ:ʊsfu:ɛRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **erausgefuereiden**) » **intransitiv 1. DE** *herausfahren, hinausfahren, ausfahren* • **FR** *sortir* [conducteur, véhicule] • **EN** *to drive out* • **PT** *sair* [conductor, veículo] **Beispiller** ech **fuereiden** net gären hannerzeg aus der Garage **eraus**; nuets em dräi Auer huet de Stree-won missen **erausfuereiden**; bei déckem Niwwel **fuereiden** d'Schëffer net **eraus** [bei déckem Niwwel verloossen d'Schëffer den Hafen net] **2. DE** *herausspringen* [aus einer Haltevorrichtung] • **FR** *sortir, se détacher* [d'un support] • **EN** *to come out, to come loose* • **PT** *sair fora, soltar-se* [de um suporte] **Beispill** schlo mer en Nol an d'Bi-sicht, de Still **fiert** ëmmer **eraus**! **3. DE** *herausspringen* [Sicherheit] • **FR** *sauter* [fusible] • **EN** *to blow, to go* [fuse] • **PT** *saltar* [fusível] **Beispill** wéi d'Bier futtigaangen **ass**, **ass** d'Sécherung **erausgefuereiden** **Synonym** **erauspringen** **4. [ëgs]** **erausfuereiden** mat **DE** *herausrücken* mit • **FR** *dire, révéler* [après un moment d'hésitation] • **EN** *to come out with* [to reveal] • **PT** *dizer, revelar* [após um momento

de hesitação] **Beispill** no enger Zäit **ass** e mat der Wouerecht **erausgefuereiden** **5. [ëgs] DE** *entfahren, herausrutschen* • **FR** *échapper* [être prononcé par inadvertance] • **EN** *to slip out* [remark] • **PT** *escapar* [ser proferido por inadvertência] **Beispill** dat **ass** mer elo einfach esou **erausgefuereiden** **Synonym** **entfuereiden**

erausgeheiden [əR'æ:ʊsgəhəiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgeheiden** / **erausgeheiden**) » **transitiv 1. DE** *herauswerfen, hinauswerfen* [nach draußen werfen] • **FR** *jeter* [vers l'extérieur] • **EN** *to throw out, to throw away* • **PT** *atirar* [para fora] **Beispiller** et soll een iwwer dem Fuereiden näischt zu der Autosfënster **erausgeheiden**; **geheiden** deng Suen net zur Fënster **eraus**! [ëgs] [géff deng Suen net ewech, ouni ze iwwerleeden!] **Synonym** **erauswerfen** **2. DE** *hinauswerfen* [vor die Tür setzen] • **FR** *mettre à la porte, virer* [congédié, licencier] • **EN** *to throw out* [to force to leave] • **PT** *pôr na rua* [mandar embora, despedir] **Beispiller** ech wëll Iech net **erausgeheiden**, mee et fänkt un, spéit ze ginn!; du däärfst der keng méi erlaben, soss **geheiden** de Patron **dech** **eraus**

erausgesinn [əR'æ:ʊsgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgesinn**) » **intransitiv DE** *heraussehen, hinaussehen* • **FR** *voir* [dehors] • **EN** *to see outside* • **PT** *ver* [para fora] **Beispill** d'Fënstere sinn esou knaschteg, datt een net méi **erausgesäit**

erausgesinn [əR'æ:ʊsgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgesinn**) » **intransitiv DE** *aussehen* [wirken] • **FR** *avoir l'air* [paraître] • **EN** *to look* [like] [to appear] • **PT** *ter aspeto* (de) [parecer] **Beispiller** hien huet **erausgesinn**, ewéi wann hien doudkrank wier; wat **gesäit** du **eraus**, géi, wäsch **dech** **emol**!

erausginn [əR'æ:ʊsgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausginn**) » **transitiv 1. DE** *herausgeben, herausreichen, hinausreichen* • **FR** *passer, tendre, donner* [vers l'extérieur, par une ouverture] • **EN** *to pass out* [through an opening] • **PT** *passar, dar* [para o exterior, através de uma abertura] **Beispill** d'Fra **huet** hirem Mann d'Schlësselen duerch d'Fënster **erausginn** **Synonym** **erausreechen** **2. DE** *herausgeben* [veröffentlichen] • **FR** *éditer* [faire paraître] • **EN** *to publish* • **PT** *editar* [fazer a edição de] **Beispill** de Schréftstellerverband **gëtt** eng nei villverspriedend Zäitschrëft **eraus** **Synonymmen** **editieren**, **erausbréngen** **3. DE** *herausgeben* [Banknoten, Briefmarken] • **FR** *émettre* [des billets de banque, des timbres] • **EN** *to issue* [banknotes, stamps] • **PT** *emitir* [notas bancárias, selos postais] **Beispiller** d'Zentralbank **huet** nei Geldschäiner **erausginn**; d'Post **gëtt** dräi nei Timberen **eraus** **4. DE** *herausgeben* [zur Kenntnis bringen] • **FR** *communiquer, divulguer* • **EN** *to disclose* • **PT** *comunicar, divulgar* **Beispill** d'Dokteren däärfen keng Informatiounen iwwer hir Patienten **erausginn** **5. DE** *herausgeben* [hergeben, aushändigen] • **FR** *remettre, céder* • **EN** *to hand out, to hand over* • **PT** *confiar, ceder* [dar, entregar] **Beispiller** ouni d'Erlebnus vun Direkter däärf de Portier kee Schlëssel **erausginn**; obschonn de Gangster e Revolver bei sech hat, **huet** de Keessjee d'Suen net **erausginn**

erausgoen [əR'æ:ʊsgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **erausgaangen** / **erausgaang**) » **intransitiv 1. DE** *herausgehen, hinausgehen* • **FR** *sortir* [d'un lieu] • **EN** *to go out, to leave* • **PT** *sair* [de um local] **Beispiller** wann et der an der Sauna ze waarm **gëtt**, muss de

erausgoen!; ech sinn de ganzen Dag nach net aus dem Haus **erausgaangen**; de Communiqué ass nach net **erausgaangen** [de Communiqué ass nach net verschéckt ginn] **2. DE** *ausgehen* [zum Vergnügen] • **FR** *sortir* [pour se divertir] • **EN** *to go out* [for entertainment] • **PT** *sair* [para se divertir] **Beispill** samschdes owes gi mer ëmmer mat Kolleegen **eraus** **3. DE** *herausgehen* [sich entfernen lassen] • **FR** *partir* [tache] • **EN** *to come out* [stain] • **PT** *sair* [nódoa] **Beispill** de Wäifleck ass an der Botzerei net **erausgaangen** **4.** **erausgoen** aus **DE** *aus-treten* aus [ausscheiden aus] • **FR** *quitter* [un groupe, une association] • **EN** *to leave, to resign* from • **PT** *sair* de, *deixar* [um grupo, uma associação] **Beispill** ech sinn aus deem Veräin **erausgaangen** **Synonym** austrieden aus **5.** **erausgoen** iwwer **DE** *hinausgehen über* [überschreiten] • **FR** *dépasser, aller au-delà* de • **EN** *to go beyond* [to exceed] • **PT** *ir além* de [ultrapassar, exceder] **Beispill** deng Fuerderunge ginn iwwer dat **eraus**, wat mir ofgemach haten **6.** aus sech **erausgoen** **DE** *aus sich herausgehen* • **FR** *surmonter sa timidité* • **EN** *to loosen up, to be more extrovert, to come out of one's shell* • **PT** *vencer a sua timidez* **Beispill** fir déi Roll ze spillen, muss de aus dir **erausgoen**

eraushalen [əR'æ:ʊsha:lən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **erausgehalen** / **erausgehal**) » **transitiv** **1. DE** *heraushalten, hinaushalten* • **FR** *présenter, tendre* [par une ouverture] • **EN** *to hold out* [through an opening] • **PT** *apresentar, estender* [através de uma abertura] **Beispill** ech hunn dem Douanier mäi Pass zur Autosfenster **erausgehalen** **2. DE** *heraushalten* [nicht verwickeln] • **FR** *tenir à l'écart* [ne pas impliquer] • **EN** *to keep out* [not to involve] • **PT** *deixar de fora* [não implicar] **Beispill** d'Kanner goufen aus der Diskussioun **erausgehalen** » **reflexiv** **3.** sech **eraushalen** (aus) **DE** *sich heraushalten* (aus) • **FR** *ne pas prendre position, rester en dehors* de [ne pas se mêler de] • **EN** *to keep out* [not to get involved] • **PT** *não tomar posição, não se meter em* [não se ingerir] **Beispill** du häss besser, dech **erausze-halen**; hien hält sech ëmmer aus allem **eraus**

eraushänken [əR'æ:ʊshæŋkən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **erausgehaangen** / **erausgehaang**) » **transitiv** **1. DE** *heraushängen, hinaushängen* • **FR** *étendre dehors* [du linge], *accrocher à la fenêtre* [un drapeau] • **EN** *to hang out* [to hang up outside] • **PT** *estender* fora [a roupa], *pendurar* na janela [uma bandeira] **Beispill** op Nationalfeierdag **hänke** vill Leit de Fändel **eraus** » **intransitiv** **2. DE** *heraushängen, hinaushängen* • **FR** *pendre* (dehors), *dépasser* [être visible à l'extérieur] • **EN** *to hang out* [to be untucked] • **PT** *estar a pendurar* (fora), *estar de fora* **Beispill** de Bouf hat nom Spillen de Läpp **eraushänken**; dat **hänkt** mer zum Hals **eraus** [éggs] [ech sinn däers sat]; nom Marathon hat hien d'Zong **eraushänken** [éggs] [nom Marathon war hien ausser Otem]; hie léisst dacks den Eefalt **eraushänken** [éggs] [hie behëlt sech dacks ewéi en Eefalt]

eraushéieren [əR'æ:ʊshɛiəRən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **eraushéieren** / **erausgehéiert**) » **transitiv** **DE** *heraus hören* • **FR** *percevoir, distinguer* [un son, une nuance] • **EN** *to detect* [to hear] • **PT** *ouvir, distinguir* [um som, uma diferença subtil] **Beispill** mir hunn déi falsch Téin direkt **eraushéieren**; aus hirer Ried konnt een eng Grézt Ironie **eraushéieren**

eraushëllef [əR'æ:ʊshələfən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **erausgeholf**) » **intransitiv** **DE** *heraus helfen* • **FR** *aider à sortir* [d'un endroit, d'un mauvais pas] • **EN** *to help out* [of a place, of a situation] • **PT** *ajudar a sair* [de um sitio, de uma situação difícil] **Beispill** eeler Leit ginn net gären an d'Buedbidden, wann een hinne muss **eraushëllef**; seng Kolleegen hunn him schonn dacks aus penibele Situatiounen **erausgeholf**

eraushuelen [əR'æ:ʊshuələn] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **erausgeholl**) » **transitiv** **1. DE** *herausnehmen* [aus einem Behälter] • **FR** *sortir, retirer* [d'un contenant] • **EN** *to take out* [to remove] • **PT** *tirar, retirar* [de um recetáculo] **Beispill** du däärs net vergiessen, de Kuch matzäit **erauszehuelen**; d'Elteren hunn hire Jong aus dem Internat **erausgeholl** [d'Elteren hunn decidéiert, datt hire Jong net méi sollt am Internat bleiwen] **2. DE** *herausnehmen* [operativ entfernen] • **FR** *enlever* [par une intervention chirurgicale] • **EN** *to take out* [to remove surgically] • **PT** *retirar, remover* [por cirurgia] **Beispill** mäi Cousin krut d'lescht Woch d'Mandelen **erausgeholl** **3. DE** *ernten* [aus der Erde] • **FR** *récolter* [sortir de terre] • **EN** *to dig up* [from the ground] • **PT** *colher* [arrancar da terra] **Beispill** d'Enkelkanner hunn hirem Grousspapp geholf, d'Gromperen **erauszehuelen** **Synonym** ausdoen

eraushunn [əR'æ:ʊshun] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **erausgehat**) » **transitiv** [éggs] **DE** *heraus haben* [verstanden, begriffen haben] • **FR** *avoir pigé, savoir* (s'y prendre) • **EN** *to get the hang of, to figure out, to have the knack of* • **PT** *topar, saber* [saber fazer] **Beispill** d'Kand hat et séier **eraus**, wéi et un d'Kamelle géif kommen; hien **huet** et **eraus**, de Schampes opzemaachen, ouni ze sabbelen; si **hunn** et **eraus**, fir ee géint deen aneren opzestëppelen

erausjoen [əR'æ:ʊsjo:ən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **erausgejot**) » **transitiv** **DE** *hinausjagen* • **FR** *chasser* [faire sortir de force] • **EN** *to chase out* • **PT** *afugentar, enxotar* [para fazer sair] **Beispill** ech hunn d'Kaz zur hëneschter Dier **erausgejot**

erauskéieren [əR'æ:ʊskɛiəRən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **erausgekéiert**) » **transitiv** **DE** *herauskehren, heraushängen* (lassen) • **FR** *faire le, jouer à* [se conduire en] • **EN** *to play, to act* [to behave like] • **PT** *armar-se em, dar-se ares* de **Beispill** du brauchs elo hei net de Chef **erauszekéieren**! **Synonym** **erausloossen**

erauskiere [əR'æ:ʊski:əRən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **erausgekiert**) » **transitiv** **DE** *hinausfegen, hinauskehren* • **FR** *balayer, faire sortir* [avec un balai] • **EN** *to brush out, to sweep out* • **PT** *varrer* para fora **Beispill** eisen Noper **huet** d'Blieder aus der Garage **erausgekiert**; de Wiert **huet** déi lescht Clienten em eng Auer aus dem Bistro **erausgekiert** [éggs] [de Wiert **huet** déi lescht Clienten em eng Auer heemgeschéckt]; wann s de deen zur viischter Dier **erauskiere**, kënnt en zur hëneschter Dier erëm eran! [éggs] [Idee gëss de net lass]

erausklammen [əR'æ:ʊsklamən] Verb (Hëllefsvb sinn, Participe passé **erausgeklommen** / **erausgeklomm**) » **intransitiv** **1. DE** *herausklettern, hinausklettern* • **FR** *sortir* [en surmontant un obstacle] • **EN** *to climb out*

• **PT** sair [vencendo um obstáculo] **Beispill** well d'Dier net méi opgoung, si mir zur Fënster **erausgeklommen** **2. DE** aussteigen [aus einem Fahrzeug] • **FR** descendre [d'un véhicule] • **EN** to get off [a vehicle] • **PT** sair, descer [de um veículo] **Beispiller** mir ware frou, wéi mer aus deem iwwerfëllte Metro konnten **erausklammen**; déi meesch Leit si virun der Gare **erausgeklommen** **3. erausklammen** aus **DE** aussteigen aus [aufgeben] • **FR** se désengager de, se retirer de [d'un engagement] • **EN** to back out of [a deal, a project] • **PT** desistir de, retirar-se de [de um compromisso] **Beispill** mir kënnen net vun haut op muer aus dësem Projet **erausklammen**

erauskommen [əR'æ:ʊskomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erauskomm**) » **intransitiv 1. DE** herauskommen, hinauskommen [nach draußen kommen] • **FR** sortir [d'un lieu] • **EN** to come out [of a place] • **PT** sair [de um lugar] **Beispiller** wéi mir aus dem Kino **erauskommen**, huert et gereent; firwat kënnst do schwaarzen Damp **eraus**? **2. erauskommen** (aus) **DE** herauskommen (aus) [verlassen können] • **FR** réussir à sortir (de) • **EN** to get out (of) [to manage to escape] • **PT** conseguir sair (de) **Beispiller** déi Accidentéiert **sinn** nach just aus dem Auto **erauskommen**; mir **kommen** net méi aus de Scholden **eraus** [mir hunn ze vill Scholden]; dëse Mount **kommen** ech net **eraus** [éggs] [dëse Mount hunn ech net genuch Suen]; ech si bal net méi aus dem Staunen **erauskomm** [ech hu ganz vill gestaunt] **3. DE** herauskommen [veröffentlicht werden, auf den Markt kommen] • **FR** sortir [être publié, être commercialisé] • **EN** to come out [to be published, to be marketed] • **PT** sair, ser publicado, ser lançado no mercado **Beispiller** den éischte Band vum Lexikon ass 1956 **erauskommen**; am Fréijoer **kënnst** en neie Modell vun där Autosmark **eraus** **4. DE** herauskommen [an die Öffentlichkeit dringen] • **FR** être divulgué, être découvert • **EN** to come out [to be published, to be marketed] • **PT** vir a saber-se, descobrir **Beispill** wann déi Geschicht **eraus**kënnst, da soen ech, ech hätt vun näischt gewusst! **5. DE** hervorstechen [sich abheben] • **FR** se détacher [ressortir, trancher] • **EN** to stand out, to be noticeable • **PT** destacar-se, sobressair **Beispill** deng Krawatt **këim** besser op engem däischteren Hiem **eraus** **6. erauskomme** bei **DE** herauskommen bei [sich ergeben aus] • **FR** sortir de, résulter de • **EN** to come to, to amount to • **PT** resultar de [admir de] **Beispiller** et ass absolut näischt bei de Verhandlungen **erauskommen**!; a wat soll da schonn dobäi **erauskommen**? **7. erauskommen** op **DE** hinauslaufen auf • **FR** revenir à [résulter] • **EN** to come out, to amount to • **PT** dar em, resultar em **Beispiller** dat **kënnst** op dat **eraus**, wat ech gesot hunn; ob mer deen een oder deen anere Wee huelen, et **kënnst** op dat selwecht **eraus** **8. DE** herauskommen [münden, enden] • **FR** déboucher [donner sur] • **EN** to come out, to emerge • **PT** ir dar, desembocar **Beispill** dee Wee **kënnst** do **eraus**, wou mer fortgaange **sinn** **9. DE** herauskommen [an einer bestimmten Stelle ankommen] • **FR** se retrouver, tomber sur [arriver] • **EN** to come out, to arrive • **PT** ir ter [chegar] **Beispill** wann s de dem Pad noegees, **kënnst** de bei där ale Millen **eraus**

erauskomplimentéieren [əR'æ:ʊskomplimæn-tʃiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erauskomplimentéiert**) » **transitiv DE** hinauskomplimentieren • **FR** inviter à partir [inciter à partir] • **EN** to ask to leave • **PT** convidar a sair [incitar a sair] **Beispill** ech

gouf aus dem Club **erauskomplimentéiert**, well ech anscheinend net adequat gekleet war

erauskrauchen [əR'æ:ʊskRæ:ʊχən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erausgekröcht**) » **intransitiv DE** herauskriechen, hinauskriechen • **FR** sortir (en rampant) • **EN** to creep out, to crawl out • **PT** sair (a raste-jar) **Beispill** d'Schlaang ass ënner engem décke Steen **erausgekröcht**

erauskréien [əR'æ:ʊskRɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erauskréit**) » **transitiv 1. DE** herausbekommen [herausnehmen können, entfernen können] • **FR** réussir à faire sortir [parvenir à extraire], réussir à faire partir [parvenir à enlever, à faire disparaître] • **EN** to get out [to extract, to remove] • **PT** conseguir tirar [conseguir extrair, conseguir fazer desaparecer] **Beispiller** de Vendeur **huert** den Apparat **nëmme** mat vill Méi aus der Këscht **erauskréit**; mat menger Bomi hirem Hausmëttel misste mer dëse Fleck **erauskréien** **2. DE** herausbekommen [herausfinden] • **FR** réussir à trouver, réussir à découvrir • **EN** to find out • **PT** conseguir encontrar, conseguir descobrir **Beispiller** ech hat all Méi, déi richteg Adressen **erauskréien**; ech wäert schonn **erauskréien**, wat dir hanner mengem Réck geplangt hu **Synonym** **erausfannen** **3. DE** herausbekommen [Wechselgeld] • **FR** être remboursé de • **EN** to get back [money] • **PT** ser reembolsado de **Beispill** ech **kréien** nach 30 Euro **eraus** **4. kee** Wuert **erauskréien** **DE** kein Wort herausbekommen • **FR** ne pas pouvoir sortir un mot • **EN** to be unable to get a word out • **PT** não conseguir dizer uma palavra **Beispill** ech **hu** vun Opreegung kee Wuert méi **erauskréit** **5. [éggs]** eppes **erauskréien** **DE** es schwer haben, viel zu ertragen haben • **FR** en baver, en voir de toutes les couleurs • **EN** to have a rough time, to go through hell • **PT** passar por maus bocados **Beispill** bei esou enger Häerd Kanner **kréit** een eppes **eraus**!

erauskréieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erauskréiert**)

! Hei entsteet en neien Artikel.

erauskucken [əR'æ:ʊskukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgekuckt**) » **intransitiv 1. DE** herausblicken, hinausblicken • **FR** regarder (vers l'extérieur) • **EN** to look out of • **PT** olhar (para fora) **Beispill** während der ganzer Rees **huert** hien zur Fënster **erausgekuckt** **2. DE** herausstehen, herausgucken • **FR** sortir, dépasser [saillir] • **EN** to peep out, to stick out [to protrude] • **PT** sair, estar de fora [aparecer à vista] **Beispiller** eng Ouschterblumm **kuckt** aus dem Schnéi **eraus**; dâin Hiem **kuckt** **eraus**! **Synonym** **erausluussen**

erauslackelen [əR'æ:ʊslakələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erausgelackelt**) » **transitiv DE** herauslocken [nach draußen locken] • **FR** attirer à l'extérieur, faire sortir [par ruse] • **EN** to lure out, to entice out • **PT** atrair para fora, fazer sair [com manha] **Beispiller** d'Police konnt de Brigang aus der Bank **erauslackelen**; et ass schwéier, hien hanner dem Uewen **erauszelackelen** [éggs] [et ass schwéier, hien zu eppes ze beweegen]

erauslafen [əR'æ:ʊslɑ:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erausgelaf**) » **intransitiv 1. DE** herauslaufen, hinauslaufen [nach draußen eilen] • **FR** sortir (en courant) • **EN** to run out [to hurry out] • **PT** sair (a correr)

Beispill et gëtt ëmmer Gedrécks, wann d'Kanner zur Dier **erauslafen** **2. DE** *herauslaufen, hinauslaufen* [*nach draußen fließen*] • **FR** *sortir, s'écouler* [*liquide*] • **EN** *to run out* [*to flow*] • **PT** *sair, escorrer* [*liquido*] **Beispill** d'Waasser koum ënner der Buedzëmmerdier **erausgelaf** **3. er-**auslafen op **DE** *hinauslaufen auf* [*zur Folge haben*] • **FR** *aboutir à* [*avoir pour résultat*] • **EN** *to come to* [*to result in*] • **PT** *chegar a, ir dar a* [*ter por resultado*] **Beispill** déi zwou Propose schéngen op dat selwecht Resultat **er-**auszelafen

erausleeën [əR'æ:ʊsle:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgeluecht**) » **transitiv 1. DE** *herauslegen* [*bereitlegen*] • **FR** *sortir* [*préparer, placer à disposition*] • **EN** *to lay out* [*ready for use*] • **PT** *tirar* [*preparar, pôr à disposição*] **Beispill** d'Mamm **huet** de Bouwe frësch Gezei **erausgeluecht 2. DE** *herauslegen, hinauslegen* [*ins Freie*] • **FR** *sortir* [*mettre dehors, à l'air*] • **EN** *to lay out-*side • **PT** *levar para fora, trazer para fora* [*pôr ao ar livre*] **Beispill** d'Scouter **hunn** hir Dicher fir ze dréchnen **er-**ausgeluecht » **reflexiv 3. DE** *sich herauslehnen, sich hinauslehnen* • **FR** *se pencher* [*vers l'extérieur*] • **EN** *to lean out* • **PT** *debruçar-se* [*inclinar-se para fora*] **Beispill** de Mann **huet** sech aus der Fënster **erausgeluecht**, fir der Fra den Hausschlëssel ze reechen

erausliesen [əR'æ:ʊsliəzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgelies**) » **transitiv DE** *herauslesen* [*entnehmen, erkennen*] • **FR** *déceler* [*dans un texte*] • **EN** *to construe, to infer* • **PT** *deduzir* [*de um texto*] **Beispill** et war liicht, dem Journalist seng Meenung **er-**auszeliesen

erausloossen [əR'æ:ʊslo:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgelooss**) » **transitiv 1. DE** *herauslassen, hinauslassen* • **FR** *laisser sortir* • **EN** *to let out* [*to let outside*] • **PT** *deixar sair* **Beispiller** d'Kanner **hunn** de Käfeg opgemaach, fir d'Kanengercher **er-**auszeloossen; hien ass mam Auto bis an den Zentrum gefuer an **huet** seng Fra do **erausgelooss 2. er-**ausloossen (aus) **DE** *heraushalten* (aus) [*nicht verwickeln (in)*] • **FR** *ne pas impliquer* (dans), *ne pas mêler* (à) • **EN** *to leave out* [*to fail to involve*] • **PT** *não implicar* (em), *não meter* (em) **Beispill** loosst mech aus ärem Sträit **er-**aus! **3. DE** *beiseite lassen, außer Betracht lassen* • **FR** *laisser de côté* • **EN** *to leave out* [*to omit, to skip*] • **PT** *deixar de parte, pôr de lado* **Beispill** looss déi Nuancen aus den Iwwerleeungen **eraus!** **4. [ëgs] DE** *herauskehren, heraushängen* (lassen) • **FR** *faire le* [*se conduire en*] • **EN** *to act, to play, to behave like* • **PT** *comportar-se como* [*agir como*] **Beispiller** d'Schüler **hunn** um Ausfluch d'Sau **erausgelooss**; du muss awer och allkéiers, wa mer baussent d'Dier ginn, den Eefalt **erausloossen!** **Synonym** **erauskéieren**

erausluussen [əR'æ:ʊslu:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgeluusst**) » **intransitiv DE** *herauslugen, hinauslugen, herauslinsen, hinauslinsen* • **FR** *lorgner* [*vers l'extérieur*] • **EN** *to peep out* • **PT** *espreitar* [*para fora*] **Beispiller** hien **huet** zu der Dier **erausgelu-**usst; d'Hoer **hunn** ënner der Mutz **erausgeluusst** [ëgs] [d'Hoer stoungen ënner der Mutz **eraus**] **Synonym** **er-**auskucken

erausmaachen [əR'æ:ʊsma:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgemaach** / **erausgemaacht**) » **transitiv 1. DE** *herausmachen, entfernen* • **FR**

enlever, faire disparaître [*une imperfection*] • **EN** *to remove* [*an imperfection*] • **PT** *tirar* [*luma imperfeição*] **Beispiller** hien **huet** d'Flecke mat engem neie Botzmëttel **erausgemaach**; de Carrossier **huet** d'Téitsch an der Autosdier **erausgemaach** » **reflexiv 2. [ëgs] DE** *sich hinausmachen* • **FR** *sortir précipitamment* • **EN** *to get out, to leave hastily* • **PT** *sair precipitadamente* **Beispill** si **hunn** sech **erausgemaach**, wéi d'Klapperei lassgaangen ass **3. DE** *sich herausputzen* • **FR** *s'endimancher* • **EN** *to spruce oneself up, to smarten oneself up* • **PT** *aperaltar-se* **Beispill** wat haten se sech **erausgemaach**, fir op de Bal ze goen!

erauspicken [əR'æ:ʊspikən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgepickt**) » **transitiv DE** *herauspicken* • **FR** *choisir* [*en picorant*] • **EN** *to pick out* • **PT** *escolher* [*bicando*] **Beispill** d'Hénger **picken** sech d'Maiskären aus dem Fudder **eraus**

erausplécken [əR'æ:ʊsplekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgepléckt**) » **transitiv DE** *herauspicken, herausklauben* • **FR** *sélectionner, choisir* • **EN** *to pick out, to fish out* [*to choose*] • **PT** *selecionar, escolher* **Beispill** si **hunn** sech beim Buffet déi beschte Mäfel **erausgepléckt**

erausplënneren [əR'æ:ʊsplənəRən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgeplënnert**) » **transitiv 1. DE** *räumen* [*den Hausrat aus einer Wohnung*] • **FR** *sortir* [*le mobilier d'un logement*] • **EN** *to move out* [*furniture*] • **PT** *tirar* [*os móveis de uma residência*] **Beispill** hien **huet** gëschter seng Miwwelen **erausgeplënnert** ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **erausgeplënnert**) » **intransitiv 2. DE** *ausziehen* [*aus einer Wohnung*] • **FR** *déménager* [*quitter un logement*] • **EN** *to move out* • **PT** *mudar* [*deixar uma habitação*] **Beispill** d'Famil ass gëschter **erausgeplënnert**

erauspuchen [əR'æ:ʊspuχən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgepucht**) » **transitiv 1. [ëgs] DE** *herausschmeißen, hinaussschmeißen* [*nach draußen werfen*] • **FR** *jeter* [*vers l'extérieur*] • **EN** *to throw out* [*outside*] • **PT** *atirar* [*para fora*] **Beispiller** hien **huet** d'Saachen zur Viischter Dier **erausgepucht**; **puch** deng Suen net zur Fënster **eraus!** [gëff deng Suen net ewech, oni ze iwuerleeën!] **Synonymmen** **erausgehien**, **erauswerfen 2. [ëgs] DE** *hinauswerfen, vor die Tür setzen* • **FR** *mettre à la porte, virer* [*congédier, licencier*] • **EN** *to kick out, to throw out* [*to evict, to dismiss*] • **PT** *pôr na rua* [*mandar embora, despedir*] **Beispiller** si **huet** hien aus hirer Wunneng **erausgepucht**; de Patron kann dech dach net einfach esou **erauspuchen!** **Synonym** **erausgehien**

erausräissen [əR'æ:ʊsræ:isən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgerass**) » **transitiv DE** *herausreißen* [*entfernen*] • **FR** *arracher* [*détacher, extraire*] • **EN** *to tear out, to rip out* • **PT** *arrancar* [*tirar, extrair*] **Beispill** aus dësem Buch **goufen** e puer Saiten **erausgerass** **Synonym** **erausrappen**

erausrappen [əR'æ:ʊsrəpən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **erausgerappt**) » **transitiv 1. DE** *herausreißen* [*mit Ruck entfernen*] • **FR** *arracher* [*détacher, extraire*] • **EN** *to tear out, to pull out* • **PT** *arrancar* [*tirar, extrair*] **Beispill** du muss d'Onkraut mat der Wurzel **erausrappen** **Synonym** **erausräissen 2. DE** *herausreißen, aus der Affäre ziehen* • **FR** *tirer d'affaire* • **EN** *to bail out* [*to*

rescue] • **PT** *tirar de apuros* **Beispill** déi Léisung do huet eis net erausgerappt

erausréckelen [əR'æ:ʊsrəkələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *erausgeréckelt*) » **intransitiv** [égs] *erausréckele mat* **DE** *herausrücken mit* • **FR** *donner, céder à contrecœur [de l'argent, des informations]* • **EN** *to come out with, to cough up* • **PT** *dar, ceder de má vontade [dinheiro, informações]* **Beispiller** hie géif fir d'Veckelen net mat den Informatiounen *erausréckelen*; dee Knéckjang wollt einfach net mat de Suen *erausréckelen*; um Enn ass de Schëllege mat der Sprouch *erausgeréckelt*; *réckel* endlech mat der Wouerecht *eraus!* Iso endlech d'Wouerecht!]

erausreechen [əR'æ:ʊsrɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erausgereecht*) » **transitiv 1.** **DE** *herausreichen, hinausreichen [geben]* • **FR** *passer, tendre, donner [vers l'extérieur, par une ouverture]* • **EN** *to pass out [through an opening]* • **PT** *passar, estender, dar [para o exterior, através de uma abertura]* **Beispill** de Chauffeur huet d'Fenster erofgedreit an d'Suen *erausgereecht* **Synonym** *erausginn* » **intransitiv 2.** *erausreechen iwwer* **DE** *hinausragen über [überragen]* • **FR** *dépasser len hauteur, en largeur* • **EN** *to tower over* • **PT** *sobrelevar, sobressair de* **Beispill** eis Dänne *reeche wäit iwwer* déi aner *Beem eraus*

erausrennen [əR'æ:ʊsrænən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *erausgerannt*) » **intransitiv** **DE** *herausrennen, hinausrennen* • **FR** *se précipiter (dehors), sortir (en courant)* • **EN** *to run outside* • **PT** *precipitar-se (para fora), sair (a correr)* **Beispill** wéi et geschellt huet, sinn d'Kanner all *erausgerannt*

erausrêtschen [əR'æ:ʊsrətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *erausgerêtscht*) » **intransitiv 1.** **DE** *herausrutschen [nach draußen rutschen]* • **FR** *glisser [dehors, vers l'extérieur]* • **EN** *to slip out [to fall out]* • **PT** *escorregar [cair para fora]* **Beispill** de Brëll ass mer aus der Paltongstäsch *erausgerêtscht 2.* **DE** *herausrutschen, entfahren* • **FR** *échapper létre prononcé involontairement, à la légère* • **EN** *to slip out [remark]* • **PT** *escapar [ser proferido sem querer, sem refletir]* **Beispill** déi frech Bemierkung ass him einfach esou *erausgerêtscht* **Synonymmen** *entfueren, entwutschen*

i Variant: *erausrutschen*

erausrieden [əR'æ:ʊsriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erausgeriet*) » **reflexiv** **DE** *sich herausreden* • **FR** *se chercher des excuses* • **EN** *to talk one's way out* • **PT** *arranjar desculpas* **Beispill** de Beschëllegten huet mat alle Mëttele probéiert, sech *erauszerieden*

erausruffen [əR'æ:ʊsrufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erausgeruff*) » **transitiv 1.** **DE** *herausrufen [herausbitten]* • **FR** *appeler [pour faire sortir]* • **EN** *to call out [to summon outside]* • **PT** *chamar [para fazer sair]* **Beispill** matzen an der Verhandlung ass d'Affekotin *erausgeruff ginn 2.* **DE** *herausrufen, hinausrufen [Worte, Sätze]* • **FR** *crier [de l'intérieur]* • **EN** *to call out, to shout out [from inside]* • **PT** *gritar [de lá dentro para fora]* **Beispill** mir ware schonn dobaussen, du huet en nach *eppes erausgeruff*

erausrutschen [əR'æ:ʊsrutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *erausgerutscht*) - Variant vun ↗*erausrêtschen*

erausschécken [əR'æ:ʊsfɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erausgeschéckt*) » **transitiv 1.** **DE** *hinausschicken, herauschicken* • **FR** *faire sortir [envoyer dehors, exclure]* • **EN** *to send out [to exclude]* • **PT** *mandar sair [mandar para fora, excluir]* **Beispiller** de Professor huet d'Schülerin *erausgeschéckt*, well se ze vill gebabbelt huet; bei der Ausso vum Zeie *gouf* de Public *erausgeschéckt 2.* **DE** *abschicken, versenden* • **FR** *expédier, envoyer* • **EN** *to send out [to despatch]* • **PT** *expedir, enviar* **Beispill** d'Bréiwer sinn zwee Deeg ze spéit *erausgeschéckt ginn 3.* **DE** *aussenden, losschicken [mit einem Auftrag]* • **FR** *dépêcher, envoyer en mission* • **EN** *to send out [on a job]* • **PT** *mandar [com uma missão]* **Beispill** si hunn de Coursier an aller Herrgottsfréi mat engem Pak *erausgeschéckt*

erausschëdden [əR'æ:ʊsfədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erausgeschott*) » **transitiv** **DE** *einschenken, ausschenken* • **FR** *servir, verser [une boisson]* • **EN** *to pour (out) [a drink]* • **PT** *servir, deitar no copo [uma bebida]* **Beispill** de Wiert huet eis all nach e Cognac *erausgeschott*

erauschéissen [əR'æ:ʊsfʊɪsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *erausgeschoss*) » **intransitiv 1.** **DE** *herausschießen [Flüssigkeit]* • **FR** *sortir en trombe, jaillir [liquide]* • **PT** *jorrar, brotar [líquido]* **Beispill** de Rouer war futti, d'Waasser koum nëmmen esou *erausgeschoss 2.* [égs] **DE** *herausstürmen, hinausstürmen, herauschießen, hinauschießen* • **FR** *se précipiter (vers l'extérieur), sortir en trombe* • **PT** *precipitar-se (para fora), sair a toda a velocidade* **Beispiller** d'Kanner sinn *erausgeschoss*, fir hir Grousselteren ze begréissen; wéi ech laanscht d'Ausfaart vum Parking gaange sinn, koum en Auto *erausgeschoss 3.* *erauschéissen iwwer* **DE** *hinausschießen über [sich hinausbewegen über]* • **FR** *faire (à trop grande allure) une sortie de [de piste, de route]* • **PT** *fazer (com demasiada velocidade) uma saída de [de pista, de estrada]* **Beispill** beim Accident ass de Fliger iwwer d'Landepist *erausgeschoss*

erausshellen [əR'æ:ʊsfjælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erausgeschellt*) » **transitiv** **DE** *herausklingeln* • **FR** *faire sortir (de la maison) [par un coup de sonnette]* • **EN** *to call out [by ringing the doorbell]* • **PT** *fazer sair (de casa) [com um toque de campainha]* **Beispill** de Paschtouer *gouf* wéinst engem Stierfall *erausgeschellt*

erauschielen [əR'æ:ʊsfjələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erausgeschielt*) » **reflexiv** **DE** *sich herauschälen [erkennbar werden]* • **FR** *se dégager [apparaître]* • **EN** *to emerge [to become clear]* • **PT** *transparentecer [revelar-se, aparecer]* **Beispill** no an no huet d'Wouerecht sech *erausgeschielt*

erausshleefen [əR'æ:ʊsfle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erausgeschleeft*) » **transitiv** **DE** *herausschleppen, hinausshleppen* • **FR** *sortir [en portant, en trainant], porter (dehors), trainer (dehors)* • **EN** *to drag out* • **PT** *transportar para fora [arrastando], arrastar para fora* **Beispiller** d'Bamstämm si vun de Päerd aus dem Bësch *erausgeschleeft ginn*; si hunn hie missen

aus der Wiertschaft **erausschleefen**

erausschleideren [əR'æ:ʊsʃlaidəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgeschleider**) » **transitiv DE** *herausschleudern, hinauserschleudern* • **FR** *éjecter* • **EN** *to throw out (of) [to eject]* • **PT** *ejetar* **Beispill** beim Autosaccident **gouf** de **Chauffer** **erausgeschleider**

erauserschloen [əR'æ:ʊsʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgeschloen**) » **transitiv DE** *herausschlagen [sich verschaffen]* • **FR** *obtenir [par marchandage]* • **EN** *to bargain [to negotiate a price]* • **PT** *obter, conseguir [por regateio]* **Beispill** ech **hu** fir **mäin** alen **Auto** nach **e** **gudde** **Präis** **erausgeschloen**

erauserschmaachen [əR'æ:ʊsʃma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgeschmaacht**) » **transitiv DE** *herausschmecken* • **FR** *distinguer le goût de* • **EN** *to taste [to distinguish flavour]* • **PT** *distinguir o gosto de* **Beispill** an **dëser** **Zooss** **erschmaacht** een **d'****Gewierzer** **gutt** **eraus**

erauserschneiden [əR'æ:ʊsʃnaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgeschnid-****den**) » **transitiv DE** *herausschneiden* • **FR** *découper [avec des ciseaux]* • **EN** *to cut out* • **PT** *recortar [com a tesoura]* **Beispill** ech **schneiden** all **d'****Zeitungsartikelen** **iwwer** **mäin** **Duerf** **eraus**

erauserschichen [əR'æ:ʊsʃiçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgeschicht**) » **transitiv DE** *aus-suchen* • **FR** *choisir* • **EN** *to pick, to choose* • **PT** *escolher* **Beispill** **d'****Kanner** **konnten** **sech** **d'****Spillsaache** **selwer** **erauserschichen**

erauserschpäizen [əR'æ:ʊsʃpæ:itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgeschpaut**) » **transitiv DE** *ausspucken* • **FR** *recracher* • **EN** *to spit out* • **PT** *cuspir [deitar fora]* **Beispill** **du** **muss** **d'****Käre** **vun** **de** **Kiis-****chten** **erauserschpäizen!**

erauserschprangen [əR'æ:ʊsʃprənçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **erausgeschprongen** / **erausgeschprong**) » **intransitiv 1. DE** *herausspringen, hinaus-springen* • **FR** *sauter (dehors), sortir [en sautant]* • **EN** *to jump out* • **PT** *saltar (para fora), sair [saltando]* **Beispill** **d'****Kanner** **sinn** zur **Fënster** am **Parterre** **erausgeschprongen** **2. DE** *herausspringen [sich lösen]* • **FR** *sauter, sortir [se détacher d'un support]* • **EN** *to blow, to go [fuse], to jump out [gear lever]* • **PT** *saltar, sair fora, desencai-xar-se [saltar-se de um suporte]* **Beispiller** **d'****Sécherung** **ass** **nees** **erausgeschprongen**; bei **mengem** **alen** **Trakter** **spréngt** **de** **Réckgang** **ëmmer** **eraus** **Synonym** **eraus-****fueren** **3. [eggs] DE** *herausspringen [als Gewinn, als Vorteil]* • **FR** *résulter [comme bénéfice, comme avantage]* • **EN** *to result, to come out [profit, advantage]* • **PT** *resultar [como benefício, como vantagem]* **Beispill** **et** **ass** **näischt** **dobäi** **erausgeschprongen**

erauserschpruddelen [əR'æ:ʊsʃprudələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **erausgeschpruddelt**) » **intransitiv DE** *heraussprudeln, hervorsprudeln* • **FR** *jaillir, gicler [sortir en un jet continu]* • **EN** *to bubble out, to gush out* • **PT** *brotar, jorrar* **Beispiller** **eise** **Schlauch** **ass** **futti**, **d'****Waasser** **spruddelt** **eraus**; bei **deem** **klenge** **Meed-****che** **koumen** **d'****Sätz** **nëmnen** **esou** **erausgeschpruddelt** [**dat** **klengt** **Meedchen** **huet** **an** **engem** **Stéck**

geschwat]

erausstellen [əR'æ:ʊsʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgestallt**) » **transitiv 1. DE** *herausstellen, hinausstellen* • **FR** *sortir [placer dehors]* • **EN** *to put out [to put outside]* • **PT** *pôr para fora, pôr na rua* **Beispill** **vergiess** **net**, **d'****Drecks****këscht** **eraus-****zustellen!** » **reflexiv 2. DE** *sich herausstellen* • **FR** *se révéler, s'avérer* • **EN** *to turn out [to prove to be]* • **PT** *revelar-se, verificar-se* **Beispill** **et** **huet** **sech** **erausgestallt**, **datt** **déi** **ganz** **Geschicht** **erfonnt** **war** **Synonym** **sech** **er-****weisen**

erausstiechen [əR'æ:ʊsʃtiçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgestach**) » **intransitiv DE** *herausstechen, hervorstechen* • **FR** *ressortir, se détacher [être davantage perceptible]* • **EN** *to stick out [to be noticeable]* • **PT** *destacar-se [estar mais perceptível]* **Beispiller** **wat** **eng** **Annonce** **méi** **grouss** **ass**, **wat** **se** **méi** **erausstécht**; **an** **engem** **Chouer** **soll** **keng** **eenzel** **Stëmm** **erausstiechen** **Synonym** **ervirstiechen**

erausstiermen [əR'æ:ʊsʃti:gmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **erausgestiermt**) » **intransitiv DE** *herausstürmen, hinausstürmen* • **FR** *sortir en trombe, se précipiter (dehors)* • **EN** *to rush outside* • **PT** *precipitar-se (para fora)* **Beispill** fir **d'****Paus** **sinn** **d'****Kan-****ner** **an** **de** **Schoulhaff** **erausgestiermt** **Synonym** **er-****ausstierzen**

erausstierzen [əR'æ:ʊsʃti:çtsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **erausgestierzt**) » **intransitiv DE** *herausstürzen, hinausstürzen [nach draußen hetzen]* • **FR** *se précipiter (dehors)* • **EN** *to rush outside* • **PT** *precipitar-se (para fora)* **Beispill** **wéinst** **engem** **Bommenalarm** **am** **Gebai** **sinn** **d'****Leit** **erausgestierzt** **Synonym** **erausstier-****men**

erausstoen [əR'æ:ʊsʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgestanen** / **erausgestan**) » **in-****transitiv DE** *herausstehen, hervorstehen* • **FR** *dépasser [saillir]* • **EN** *to stick out [to project]* • **PT** *estar saliente [estar de fora, à vista]* **Beispill** **pass** **op**, **aus** **deem** **Briet** **steet** **en** **Nol** **eraus!**

eraussträichen [əR'æ:ʊsʃtræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgestrach**) » **transitiv DE** *herausstreichen [hervorheben]* • **FR** *souligner [insister sur]* • **EN** *to underline, to stress* • **PT** *sublinhar [realçar]* **Beispill** **de** **Riedner** **wëllt** **dee** **Problem** **beson-****nesch** **eraussträichen** **Synonymmen** **ënnersträichen**, **ervirhiewen**, **ervirsträichen**

erausstrecken [əR'æ:ʊsʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgestreckt**) » **transitiv DE** *herausstrecken, hinausstrecken* • **FR** *sortir [une partie du corps], tirer [la langue]* • **EN** *to stick out [a part of the body]* • **PT** *esticar [uma parte do corpo], deitar de fora [a língua]* **Beispiller** **de** **Bäifuerer** **huet** **den** **Aarm** **zur** **Fënster** **erausgestreckt**; **et** **soll** **ee** **kengem** **d'****Zong** **er-****ausstrecken!**; **streck** **de** **Bauch** **net** **esou** **eraus!**; **d'****Dok-****tesch** **huet** **mech** **gedoen**, **d'****Zong** **wäit** **erausstrecken**

erausstrecken [əR'æ:ʊsʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **erausgestreckt**) » **transitiv DE** *herausbügeln* • **FR** *faire partir, enlever [en repassant au fer]* • **EN** *to iron out [a crease]* • **PT** *eliminar, fazer sair [passando a ferro]* **Beispill** **ech** **kréien** **déi** **Falen** **net** **er-**

ausgestreckt

erauswäschen [əR'æ:ʊsvæfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgewäscht) » **transitiv** **DE** herauswaschen • **FR** enlever, faire partir [au lavage] • **EN** to wash out [la stain, a mark] • **PT** eliminar, tirar [na lava-gem] **Beispill** krus de d'Wäiflecken aus dem Hiem erausgewäscht?

erauswëllen [əR'æ:ʊsvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgewollt) » **intransitiv** **1. DE** herauswollen, hinauswollen [nach draußen gehen wollen] • **FR** vouloir sortir • **EN** to want to go out[side] • **PT** querer sair **Beispill** well d'Kaz ëmmer erauswëllt, hu mer eng Klapp an d'Dier agebaut **2. erauswëllen** op **DE** hinauswollen auf [beabsichtigen] • **FR** vouloir en venir à • **EN** to be getting at [to mean] • **PT** querer chegar a [tencionar] **Beispill** op wat wëlls de eraus?

erauswerfen [əR'æ:ʊsvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgeworfen) » **transitiv** **1. DE** herauswerfen, hinauswerfen [nach draußen werfen] • **FR** jeter [vers l'extérieur] • **EN** to throw out[side] • **PT** atirar [para fora] **Beispiller** wéi ech virum Haus laanschtgaange sinn, hu et een eng Fläsch erausgeworfen; werf deng Suen net zur Fënster eraus! [égs] [gëff deng Suen net ewech, ouni ze iwuerleeën!] **Synonym**erausgehen **2. DE** hinauswerfen [vor die Tür setzen] • **FR** expulser [exclure] • **EN** to throw out [to exclude] • **PT** expulsar [excluir] **Beispill** si hunn hien aus dem Club erausgeworfen **Synonym**erausgehen

erauswuessen [əR'æ:ʊsvuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erausgewuessen) » **intransitiv** **1. DE** herauswachsen • **FR** sortir [en croissant, en poussant] • **EN** to grow through [a weed], to grow out of [clothes] • **PT** sair [crescendo, brotando] **Beispiller** mir mussen eise Stack ëmdëppen, d'Wuerzele wuesse schonn ennen eraus; ech fierwe meng Hoer net méi, ech loossen se erauswuessen [ech fierwe meng Hoer net méi, ech loossen déi mat menger natierlecher Faarf wuessen]; de Bouf ass schonn erëm aus senge Kleeder erausgewuessen [d'Kleeder sinn dem Bouf schonn erëm ze kleng ginn] **2. iwuer** sech erauswuessen **DE** über sich hinauswachsen • **FR** se dépasser, se surpasser • **EN** to excel oneself, to surpass oneself • **PT** transcender-se, superar-se **Beispill** mat deem Meeschterwierk ass d'Kën-schtlerin iwuer sech erausgewuessen

erauszéien [əR'æ:ʊstszɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erausgezunn) » **transitiv** **1. DE** herausziehen, hinausziehen • **FR** sortir [en tirant] • **EN** to pull out [to drag out] • **PT** puxar [para fora], tirar [para fora] **Beispiller** de Bauer hu et sâi Won mam Trakter erausgezunn; ech hunn den Tirang bal ganz missen erauszéien, fir u mäi Pass ze kommen **2. [égs] DE** vom Netz trennen [ein elektrisches Gerät] • **FR** débrancher [un appareil électrique] • **EN** to unplug [to disconnect] • **PT** desligar da tomada [um aparelho elétrico] **Beispill** zéi d'Télee eraus, ier d'Donnerwieder kënn!

eraversetzen [əR'afɛzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eraversat) » **reflexiv** sech eraversetzen an **DE** sich hineinversetzen in • **FR** se mettre à la place de [éprouver de l'empathie à l'égard de] • **EN** to put oneself in the place of • **PT** pôr-se no lugar de [sentir empatia por] **Beispill** Soziopathe kënnen sech net

richteg an aner Leit eraversetzen

erawëllen [əR'əvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé eragewollt) » **intransitiv** **DE** hereinwollen, hineinwollen • **FR** vouloir entrer • **EN** to want to go in[side] • **PT** querer entrar **Beispill** d'Kand hu et sech de Batti gestallt, well et net mat eragewollt hu et

Erbaarmen [eb'a:mən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Erbarmen • **FR** pitié [compassion] • **EN** pity, mercy • **PT** piedade [compaixão] **Beispiller** de Professer hu et d'Schülerin ouni Erbaarmen duerchgehait; hief Erbaarme mat där aarmer Séil!

erbaarmen [eb'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erbaarmt) » **reflexiv** **DE** sich erbarmen • **FR** avoir pitié de • **EN** to take pity on • **PT** ter piedade de **Beispill** eis Noperen hunn sech senger erbaarmt an him eppes ze drénke ginn

erbäibeméien [eb'æ:ibəmɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erbäibeméit) » **transitiv** **DE** herbe-mühen • **FR** faire venir [demander de venir à] • **EN** to have come round [to ask to come] • **PT** fazer vir [pedir para vir a] **Beispill** si hunn en Expert erbäibeméit, deen sech d'Saach soll ukucken

erbäibréngen [eb'æ:ibrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erbäibruecht) » **transitiv** **DE** herbringen, herbeibringen, heranschaffen, beschaffen • **FR** apporter, amener • **EN** to bring in [money], to get, to fetch • **PT** trazer [arranjar, fazer vir] **Beispiller** bréngt nach e puer Still erbäi, fir datt jiddereen sech ka setzen; hien ass deen, deen d'Suen erbäibréngt; bréng mer deen erbäi, ech muss emol e seriöt Wuert mat em schwätzen!

erbäifleien [eb'æ:iflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erbäigeflunn) » **intransitiv** **DE** herbeifliegen • **FR** s'approcher [en volant] • **EN** to come flying [bird] • **PT** aproximar-se [a voar] **Beispill** d'Dauwe koumen erbäigeflunn, fir d'Broutgrimmelen opzepicken

erbäihuelen [eb'æ:ihuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erbäigeholl) » **transitiv** **1. DE** greifen zu [zu Hilfe nehmen] • **FR** avoir recours à [se servir de] • **EN** to turn to [to fall back on] • **PT** recorrer a [servir-se de] **Beispill** de Kach hu et dat aalt Kachbuch erbäigeholl, fir d'Rezept nach eng Kéier nozeschloen **2. DE** schwächen [entkräften] • **FR** affaiblir [physiquement] • **EN** to weaken [to debilitate] • **PT** enfraquecer [fisicamente] **Beispill** déi Gripp hat mech ellen erbäigeholl **3. [égs] DE** zusammenstauchen [maßregeln] • **FR** réprimander, remettre à sa place • **EN** to tell off [to reprimand] • **PT** passar um raspanete a **Beispill** d'Joffer hu et déi zwou Schü-lerinne gehéiereg erbäigeholl **Synonym** sech virknäp-**pen** **4. [graff] DE** flachlegen [koitieren mit] • **FR** se taper, niquer [avoir des relations sexuelles avec] • **EN** to shag • **PT** comer [ter relações sexuais com] **Beispill** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richteg erbäizehuelen

erbäikommen [eb'æ:ikomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erbäikomm) » **intransitiv** **DE** herbeikommen • **FR** arriver [venir] • **EN** to arrive • **PT** chegar [vir] **Beispill** well d'Gäsch net erbäikoumen, konnt d'Iessen net matzäit ufänken

erbäilackelen [ɛb'æ:ɪlakələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erbäigelackelt) » **transitiv DE** herbeilocken • **FR** attirer, appâter • **EN** to entice over, to tempt over • **PT** atrair [fazer aproximar] **Beispill** dem Noper seng Kaz hunn ech nach ni erbäigelackelt kritt

erbäiruffen [ɛb'æ:ɪrufən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erbäigeruff) » **transitiv DE** herbeirufen • **FR** appeler [faire venir à soi] • **EN** to call over [to muster] • **PT** chamar [fazer vir] **Beispill** den Trainer huet seng Spillerinnen erbäigeruff

erbäischafen [ɛb'æ:ɪʃa:fən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erbäigeschaaft) » **transitiv DE** herbeischaffen • **FR** apporter [amener] • **EN** to bring, to fetch • **PT** trazer [transportar para cá] **Beispill** et muss nach Holz erbäigeschaaft ginn, soss geet d'Feier aus

erbäischleefen [ɛb'æ:ɪʃle:fən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erbäigeschleeft) » **transitiv DE** herbeischleppen • **FR** apporter, amener [péniblement, de force] • **EN** to drag over • **PT** trazer [com esforço, à força] **Beispiller** fir d'Buergbrennen hunn se kéipweis Palletten erbäigeschleeft; du kanns hien net géint säi Wëllen erbäischleefen

erbäizauberen [ɛb'æ:ɪtsʌʊbərən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erbäigezaubert) » **transitiv DE** herbeizaubern [wie durch Magie herbeischaffen] • **FR** faire apparaître (comme par magie) • **EN** to make appear (as if by magic), to conjure up • **PT** fazer aparecer (como por magia) **Beispill** ech kann d'Sue fir en Auto net einfach esou erbäizauberen!

erbäizéien [ɛb'æ:ɪtsʒiən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erbäigezunn) » **transitiv DE** herbeiziehen • **FR** avancer [tirer en avant] • **EN** to pull over [to move forward] • **PT** puxar por [para junto de si] **Beispill** zéi der e Stull erbäi!

Erbium [ˈɛrbjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** Erbium [chemisches Element] • **FR** erbium [élément chimique] • **EN** erbium [chemical element] • **PT** érbio [elemento químico] **Beispill** d'Element Erbium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

erblécken [ɛbl'ekən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erbléckt) - Variant vun ↗erblécksen

erblécksen [ɛbl'eksən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erbléckst) » **transitiv DE** erblicken [sehen] • **FR** apercevoir [entrevoir] • **EN** to spot, to catch sight of • **PT** avistar [entrever] **Beispill** d'Kanner hunn um Bëschwee e Réi erbléckst

i Variant: erblécken

erblosen [ɛbl'o:zən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erblosen) » **reflexiv DE** Atem schöpfen, eine kurze Pause machen • **FR** reprendre son souffle • **EN** to catch one's breath [to rest] • **PT** recuperar o fôlego **Beispill** erbloost Iech e bëssen, et geet gläich erëm weider

Erbrachent [ɛbr'axənt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Erbrochenes • **FR** vomé, vomissures • **EN** vomit, sick • **PT** vômito, vomitado **Beispill** dréi de Kranken op d'Säit, datt en net a sengem Erbrachenen erstéckt!

erdappen [ɛd'apən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erdapt) - Variant vun ↗ertappen

erdiischteren [ɛd'i:ʃtərən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participe passé erdiischtert) » **intransitiv DE** verdursten • **FR** mourir de soif • **EN** to die of thirst • **PT** morrer de sede **Beispiller** wéinst där laanger Dréchent ass d'Hallschent vum Véi erdiischtert; géff mer e Glas Waasser, ech sinn hallef erdiischtert! égs [géff mer e Glas Waasser, ech hu ganz vill Duschtl!]

erdränken [ɛdr'ærŋkən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erdränkt) » **transitiv DE** ertränken • **FR** noyer [tuer par immersion] • **EN** to drown • **PT** afogar [matar por submersão] **Beispiller** hien huet d'Kazen an der Baach erdränkt; hien erdränkt säi Misär am Alkohol égs [hie versicht, säi Misär ze vergiessen, andeem en ze vill Alkohol drénkt]

erdrénken [ɛdr'eŋkən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participe passé erdrönk) » **intransitiv DE** ertrinken • **FR** se noyer • **EN** to drown • **PT** afogar-se [morrer por submersão] **Beispill** dat klengt Kand war an d'Piscine gefall a bal erdrönk

erdroen [ɛdr'o:ən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé erdroen) » **transitiv DE** ertragen • **FR** supporter [endurer] • **EN** to bear [to endure] • **PT** suportar, aturar **Beispill** menger Tatta hiert éiwégt Geknouters ass net ze erdroen! **Synonym** aushalen

erduerch [ɛd'u:ɛç] Adverb **DE** vorbei [räumlich] • **FR** passé [(re)parti] • **EN** passed by • **PT** passado [lido por diante] **Beispill** komm, mer waarde bis d'Pressessioun erduerch ass, ier datt mer an d'Katedral ginn

erduerchgoen [ɛd'u:ɛçgo:ən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participe passé erduerchgaangen / erduerchgaang) » **intransitiv** erduerchgoen ënner **DE** hindurchgehen unter • **FR** passer sous, passer en dessous de • **EN** to walk under, to pass under • **PT** passar por baixo de **Beispill** hien huet de Kapp eragezunn an ass ënner der Leeder erduerchgaangen

Ereegnes [ɛr'e:çnəs] Neutrum (Pluriel Ereegnesser) **DE** (sensationelles) Ereignis • **FR** événement (hors pair) • **EN** (unparalleled) event, (spectacular) occasion • **PT** evento (espetacular) **Beispill** dee Concert do war en Ereegnes! **Synonym** Evenement

i Variant: Ereegnis

Ereegnis [ɛr'e:çnis] Neutrum (Pluriel Ereegnisser) - Variant vun ↗Ereegnes

Erëffnung [ɛr'əfnʊŋ] Femininum (Pluriel Erëffnungen) **1. DE** Eröffnung [für die Öffentlichkeit] • **FR** ouverture [au public] • **EN** opening [to the public] • **PT** abertura [para o público] **Beispill** bei der Erëffnung vum Buttek waren eng Hellewull Leit **Synonym** Ouverture **2. DE** Eröffnung [Einweihung] • **FR** ouverture [inauguration] • **EN** inauguration [opening ceremony] • **PT** abertura [inauguração] **Beispill** bei der Erëffnung vum Musée huet d'Buergermeeschtesch de Bändchen duerchgeschnidden **Synonym** Aweigung

eréischt [ɛr'ɛɪʃt] Adverb **1. DE** erst [nicht eher als] • **FR** seulement, ne ... que [pas avant] • **EN** not ... until, only • **PT** só [não antes de] **Beispiller** de Film geet eréischt ëm néng Auer un; déi definitiv Resultater ginn eréischt

d'nächst Woch publizéiert; ech hunn elo eréischt gemierkt, datt ech mäin Handy doheem leie gelooss hunn! **2. DE** *erst* [nicht mehr als, gerade einmal] • **FR** *seulement, ne ... que* [pas plus de, tout juste, à peine] • **EN** *only, just* • **PT** *só, apenas, somente* **Beispiller** de Solist huet eréischt 19 Joer; d'Kand kann nach net schwammen, et ass eréischt an der Spillschoul; mir sinn eréischt 60 Kilometer gefuer

1 Varianten: eléischt, réischt

eréischt [ɛʀ'ɛɪʃt] Partikel **DE** *erst* • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** mat dëser Reform huet de Pabeierkrich eréischt richtig ugefaangen!; wat gëtt dat eréischt, wann d'Strooss bis gespaart ass!

1 Varianten: eléischt, réischt

Erektioun [ɛʀæksjɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Erektionen) **DE** *Erektion* • **FR** *érection* [de la verge] • **EN** *erection* [of the penis] • **PT** *ereção* [do pénis] **Beispiller** hien huet eng Erektioun an der Box; no der Operatioun hat hie Problemer mat der Erektioun

erëm [ɛʀ'əm] Adverb **1. DE** *wieder* [wie zuvor] • **FR** *de nouveau* [comme avant] • **EN** *again* [like before] • **PT** *novamente, de novo* [como dantes] **Beispiller** wann s de deng Medikamenter hëls, bass de geschwënn erëm gesond!; nom Dimmer waren d'Stroossen erëm séier dréchen **Synonym** nees **2. erëm** (eng kéier) **DE** *wieder* (einmal) [inochmals, erneut] • **FR** *de nouveau, encore* [une nouvelle fois, une fois de plus] • **EN** *again* [once more] • **PT** *novamente, de novo* [outra vez, mais uma vez] **Beispiller** mir feieren dëst Joer Silvester erëm mat eisen Nopere; knapps souz hien an der Bidden, du huet den Telefon schonn erëm gerabbelt!; ech géif mech freeën, wa mir erëm eng kéier eppes zesumme géifen ënnerhuelen!; deen ale Mann fänkt ëmmer erëm mat deene selwechte Geschichten un **Synonym** nees **3. DE** *zurück* [wieder da] • **FR** *de retour* [revenu] • **EN** *back* [returned] • **PT** *de volta* [regressado] **Beispill** wéini bass de erëm? **Synonym** zeréck

1 Variant: rëm

erëm- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** elo fannen ech mäin zweete Schong net erëm!; no laangem Gedeessesems hu mer endlech eis Suen erëmkritt

1 Verben, déi **erëm-** als Partikel hunn: *erëmäntweren, erëmbaalgen, erëmbaupsen, erëmbezuelen, erëmbréngen, erëmdokteren, erëmdreiwen, erëmerkennen, erëmerzielen, erëmfannen, erëmfroen, erëmfuerderen, erëmgessinn, erëmgewannan, erëmginn, erëmgoen, erëmhänken, erëmhuelen, erëmhunn, erëmkafen, erëmkatzen, erëmkennen, erëmklappen, erëmkommandéieren, erëmkommen, erëmkreien, erëmkutschéieren, erëmmaulen, erëmploen, erëmschalen, erëmschécken, erëmschloen, erëmschwätzen, erëmsichen, erëmsoen, erëmspigelen, erëmtrëllen, erëmwénken, erëmwielen*

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: *erëm* Adverb

1 Den initialen [Definitiv] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: *rëm-* ...

erëmäntweren [ɛʀ'əmæntvəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeäntwert) » **intransitiv** **DE** *frech antworten* • **FR** *répondre avec insolence* • **EN** *to answer back* • **PT** *responder com insolência* **Beispill** hie muss awer och ëmmer erëmäntweren!

erëmbaalgen [ɛʀ'əmba:lzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgebaalg) »

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

erëmbaupsen [ɛʀ'əmbaʊpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgebaupst) »

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

erëmbezuelen [ɛʀ'əmbətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmbezuelt) » **transitiv** **DE** *zurückzahlen, zurückbezahlen* • **FR** *rembourser* [une somme d'argent] • **EN** *to pay back* [money] • **PT** *reembolsar* [uma quantia de dinheiro] **Beispill** d'Haus gëtt verkaaft, well hien de Prêt net méi kann erëmbezuelen **Synonymen** rembourséieren, zeréckbezuelen

erëmbréngen [ɛʀ'əmbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmbruecht) » **transitiv** **DE** *wiederbringen, zurückbringen* • **FR** *rapporter* [rendre], *ramener* [accompagner] • **EN** *to bring back* [to return, to bring home] • **PT** *trazer de volta* [devolver, reconduzir] **Beispiller** kanns de mir mäi Buch erëmbréngen?; ech fuere mat der an d'Stad, wann s de mech och kanns mat erëmbréngen **Synonym** zeréckbréngen

erëmdokteren [ɛʀ'əmdoktəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgedoktert) »

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

erëmdreiwen [ɛʀ'əmdrɔɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgedriwwen) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich herumtreiben* • **FR** *trainer, vadrouiller* • **EN** *to hang around, to hang about* • **PT** *vadiar, vaguear* **Beispill** wou hut dir iech haut erëmgedriwwen?

erëmerkennen [ɛʀ'əmekæənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmerkannt) » **transitiv** **DE** *wiedererkennen* • **FR** *reconnaître* [identifier] • **EN** *to recognize* • **PT** *reconhecer* [identificar] **Beispill** no all deene Joren hat ech e bal net erëmerkannt

1 Variant: erëmkennen

erëmerzielen [ɛʀ'əmətsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmerzielt) »

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

erëmfannen [ɛʀ'əmfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmfonnt) » **transitiv** **1. DE** *wiederfinden* • **FR** *retrouver* [une chose, une personne perdue] • **EN** *to find* (again) • **PT** *reencontrar* [uma coisa, uma pessoa perdida] **Beispiller** elo fannen ech mäin zweete Schong net erëm!; de Rettungsdéngscht huet déi Verméssst an engem Bësch erëmfonnt **Synonym** zeréckfannen » **reflexiv** **2.** sech erëmfannen (an) **DE** *sich zurechtfinden* (in) • **FR** *se retrouver* (dans), *s'y retrouver* (dans) • **EN** *to find one's way, to get one's bearings* • **PT** *orientar-se* (em) **Beispiller** an deem ganzen Duercherneen hunn ech mech net méi erëmfonnt; ech hu mech schonn dacks verlaf, ech hu mech awer nach ëmmer erëmfonnt

erëmfroen [əR'əmfro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgefrot) » **transitiv DE** zurückberitten • **FR** réclamer [redemander] • **EN** to ask to give back • **PT** pedir de volta **Beispill** kéints de meng Bicher bei denger Schwëster erëmfroen? **Synonym** zeréckfroen

erëmfuerderen [əR'əmfu:ədərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgefuerdert) » **transitiv DE** zurückfordern, zurückverlangen • **FR** réclamer [redemander avec insistance] • **EN** to demand back • **PT** exigir de volta **Beispill** wat ee verschenkt huet, kann een net einfach erëmfuerderen **Synonym** zeréckfuerderen

erëmgessin [əR'əmgəzin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgessin) » **transitiv DE** wiedersehen • **FR** revoir [rencontrer de nouveau] • **EN** to meet again, to see again • **PT** rever [encontrar de novo] **Beispiller** mir hunn eise fréieren Noper no ville Joren duerch Zoufall an der Stad erëmgessin; ech léinen der dat Buch, mee maach, datt ech et erëmgessin! [əgs] [ech léinen der dat Buch, mee maach, datt s de mer et erëmgëss!]

erëmgewannen [əR'əmgəvanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgewonnen / erëmgewonn) » **transitiv DE** zurückgewinnen, wiedergewinnen • **FR** récupérer [regagner] • **EN** to win back • **PT** recuperar [ganhar de volta] **Beispiller** no enger hallwer Stonn hat hien säin Asaz erëmgewonnen; d'Zitrounepress, déi ech an d'Tombola ginn hat, hunn ech selwer erëmgewonnen **Synonym** zeréckgewannen

erëmginn [əR'əmgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmginn) » **transitiv 1. DE** wiedergeben, zurückgeben • **FR** rendre [restituer, redonner] • **EN** to give back [to return] • **PT** devolver, restituir [dar de volta] **Beispiller** du muss mir nach meng Bicher erëmginn!; kontrolléier, ob de Keessjee dir d'Mënz richtig erëmginn huet! **Synonym** zeréckginn **2. DE** wiedergeben [schildern, zitieren] • **FR** rapporter [relater, citer] • **EN** to relate, to recount • **PT** reproduzir, repetir [relatar, citar] **Beispiller** hei ass eng kleng Anekdot, déi ech esou erëmginn, wéi se mer verzielt gouf; et kouw zu engem Sträit, well meng Kollegin meng Iddie falsch erëmginn huet **3. DE** wiedergeben [darstellen] • **FR** rendre [représenter, reproduire] • **EN** to reproduce, to reflect • **PT** reproduzir, refletir [representar, mostrar] **Beispill** de Film huet d'Ambiance vum Buch net erëmginn **4. DE** erbrechen [Mageninhalt] • **FR** rendre, vomir • **EN** to bring up [to vomit] • **PT** restituir, vomitar **Beispill** d'Kand huet alles erëmginn, wat et gëss hat

erëmgoen [əR'əmgø:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erëmgaangen / erëmgaang) » **intransitiv DE** vergehen [Zeit] • **FR** passer [temps] • **EN** to pass [time] • **PT** passar [tempo] **Beispill** um Fest war eng flott Ambiance, d'Zäit ass vill ze séier erëmgaangen **Synonym** ëmgoen

erëmhänken [əR'əmhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgehaangen / erëmgehaang)

i Hei entsteeht en neien Artikel.

erëmhuelen [əR'əmhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeholl) » **transitiv 1. DE** zu-

rücknehmen [eine verkaufte Ware] • **FR** reprendre [une marchandise vendue] • **EN** to take back [to exchange] • **PT** aceitar a devolução de [de um artigo vendido] **Beispill** d'Geschäft huet de futtissen Apparat erëmgeholl **Synonym** zeréckhuelen **2. DE** zurücknehmen, zurückziehen [eine Aussage] • **FR** rétracter [un propos] • **EN** to take back [to withdraw] • **PT** retratar-se de [de uma afirmação] **Beispill** d'Journalist huet hir Ausso erëmgeholl **Synonym** zeréckhuelen **3. DE** berichtend unterbrechen • **FR** reprendre [interrompre pour corriger] • **EN** to correct [a pupil], to take back [a statement] • **PT** corrigir, emendar [interromper para retificar] **Beispiller** de Professor hëlt d'Schüler erëm, wann se e Wuert falsch ausschwätzen; knapps hat en et gesot, du huet en sech erëmgeholl **4. DE** wiederholen [um einzuüben] • **FR** reprendre, répéter • **EN** to repeat • **PT** repetir [refazer] **Beispill** dee Passage vum Lidd muss mer muer nach eng Kéier erëmhuelen **5. [əgs] DE** wieder in Schwung bringen, wieder aufmöbeln • **FR** revigorer, requinquer • **EN** to revive • **PT** revigorar, arrebatar **Beispill** dee Kaffi huet eis erëmgeholl

erëmhunn [əR'əmhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgehath) » **transitiv 1. DE** wiederhaben • **FR** avoir récupéré [être de nouveau en possession de] • **EN** to have back • **PT** ter recuperado [estar novamente na posse de] **Beispill** ech schwätzen net méi mat em, bis ech meng Suen erëmhunn **2. DE** eingeholt haben [erreicht haben] • **FR** avoir rattrapé [avoir rejoint] • **EN** to have caught up • **PT** ter alcançado [ter chegado junto a] **Beispill** wéi de Coureur déi aner bis erëmhat, du blouwen nach 100 Meter ze fueren

Eremit Maskulinum (Pluriel Eremiten) **DE** Eremit • **FR** ermite • **EN** hermit • **PT** eremita **Beispill** mä Monni huet säi Liewe laang ewéi en Eremit gelieft **Synonym** Einsidler

i Weiblech Form: ♀Eremitin

Eremitin Femininum (Pluriel Eremitinnen) **DE** Eremitin • **FR** (femme) ermite • **EN** hermit [female] • **PT** eremita [mulher] **Beispill** meng Tatta huet hiert Liewe laang ewéi eng Eremitin gelieft **Synonym** Einsidlerin

i Männlech Form: ♂Eremit

erëmkafen [əR'əmkaf:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkaaft / erëmkaf) » **transitiv DE** zurückkaufen • **FR** racheter [récupérer par un achat] • **EN** to buy back • **PT** readquirir [por meio de compra] **Beispill** hien huet d'Elterenhaus vun sengem Papp erëmkaaft **Synonym** zeréckkafen

erëmkatzen [əR'əmkatsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgekatz) » **transitiv [graff] DE** auskotzen • **FR** dégueuler • **EN** to puke, to throw up • **PT** vomitar **Beispiller** well ech ze vill duerchernee gedronk hat, hunn ech alles erëmgekatz; dee katzt just erëm, wat déi aner soen [deee widderhëlt just dat, wat déi aner soen]

erëmkennen [əR'əmkænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkannt) - Variant vun ♀erëmerkennen

erëmkappen [əR'əmkapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgeklappt) » **reflexiv 1.** sech erëmkappe mat **DE** sich herumschlagen mit [sich abmühen mit] • **FR** faire face à, affronter, s'occuper de •

EN to cope with, to sort out • **PT** defrontar-se com, confrontar-se com, ocupar-se de **Beispill** ech hu mech de ganzen Dag mat onfrëndleche Clienten erëmgeklappt **Synonym** sech erëmschloe mat **2.** [égs] **DE** klarkommen • **FR** se débrouiller • **EN** to get by, to cope • **PT** governar-se, desenrascar-se **Beispill** elo, wou hie Wittmann ass, muss e kucken, wéi e sech erëmklappt **Synonymmen** eens ginn, sech erëmschloen

erëmkommandéieren [əR'əmkomandʒiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkommandéiert) » **transitiv** [égs] **DE** herumkommandieren • **FR** régenter, commander [d'une façon agaçante] • **EN** to boss around • **PT** chefiar, comandar [de maneira irritante] **Beispill** ech loosse mech vu kengem erëmkommandéieren

erëmkommen [əR'əmkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erëmkomm) » **intransitiv 1.** **DE** wiederkommen, zurückkommen • **FR** revenir [revenir, repasser] • **EN** to get back, to return • **PT** regressar, voltar [tornar a vir, tornar a passar] **Beispiller** mir sinn eréischt an der Nuecht aus der Vakanz erëmkomm; komm mer net méi esou erëm! [égs] [maach, datt dat net méi virkënt!] **Synonym** zeréckkommen **2.** **DE** wiederkommen [sich wieder ereignen] • **FR** revenir [se reproduire, se répéter] • **EN** to come again [to happen again] • **PT** regressar, voltar [tornar a acontecer, repetir-se] **Beispill** esou schéin Zäite kommen ni méi erëm

erëmkreien [əR'əmkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkritt) » **transitiv 1.** **DE** wiederbekommen, zurückbekommen • **FR** récupérer [ce qui a été prêté ou perdu] • **EN** to get back [to recover] • **PT** recuperar, receber de volta [o que tinha sido emprestado ou perdido] **Beispiller** no laangem Gedeessesms hu mer endlech eis Suen erëmkritt; ech kréien nach eppes erëm [ech hunn nach Sue vun dir zegutt]; déi do kriss de erëm! [égs] [fir dat, wat s de mer ugedoen hoes, rächen ech mech!] **Synonym** zeréckkreien **2.** **DE** einholen [erreichen] • **FR** rattraper [rejoindre, atteindre] • **EN** to catch up with • **PT** alcançar [chegar junto a, atingir] **Beispill** zweek Kilometer virun der Arrivée huet de Peloton déi siwen Ausrësser erëmkritt **3.** **DE** herumkriegen [Zeit] • **FR** (arriver à) faire passer [le temps] • **EN** to (be able to) pass, to (be able to) kill [the time] • **PT** (conseguir) fazer passar [o tempo] **Beispill** wann der d'Zäit net erëmkritt, da kommt bis laanscht!

erëmkutschéieren [əR'əmkuʧʒiəRən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmkutschéiert) » **transitiv 1.** [égs] **DE** herumkutschieren • **FR** trimballer (en voiture) • **EN** to chauffeur around, to drive around • **PT** fazer de motorista de, levar (de carro) **Beispill** esoulaang hie kee Fùerschäin huet, muss een en iwwehall erëmkutschéieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erëmkutschéiert) » **intransitiv 2.** [égs] **DE** herumkutschieren • **FR** se trimballer (en voiture) • **EN** to cruise around, to drive around • **PT** andar a vadiar (de carro) **Beispill** hien ass de ganze Sonndeg am Land erëmkutschéiert

erëmmaulen [əR'əmaʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgemault) » **intransitiv** [égs] **DE** patzig antworten, maulen • **FR** répliquer avec insolence • **EN** to answer back • **PT** replicar com insolência **Beispill** wann dee (mir) nach eng kéier erëmmault, da

geheien ech e virun d'Dier! **Synonymmen** erëmantworten, zeréckmaulen

erëmploen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgplot)

I Hei entsteet en neien Artikel.

erëmschalen [əR'əmʃa:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgschaalt) » **intransitiv - onperséinlech** **DE** zurückschallen • **FR** résonner [sous forme d'écho] • **EN** to echo • **PT** ecoar, ressoar **Beispill** an dëser Kierch schaal et onheemlech erëm; (esou,) wéi een an de Bësch ríft, esou schaal et erëm [égs] [d'Leit behandeln een esou, wéi een si behandelt]

erëmschécken [əR'əmʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmggeschéckt) » **transitiv** **DE** zurückschicken, zurücksenden [an den Absender] • **FR** renvoyer [à l'expéditeur] • **EN** to return [to send back] • **PT** reenviar [ao remetente] **Beispill** schéckt eis de Formulaire bis Enn des Mounts erëm! **Synonym** zeréckschécken

erëmschloen [əR'əmʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmggeschloen) » **intransitiv 1.** **DE** zurückschlagen [sich mit Schlägen wehren] • **FR** riposter [par des coups] • **EN** to hit back [to retaliate] • **PT** bater de volta [defender-se com golpes] **Beispill** wann s de mir eng hees, schloen ech erëm **Synonym** zeréckschloen **2.** **DE** sich rächen [böse Folgen haben] • **FR** avoir des conséquences [fâcheuses] • **EN** to backfire [to have serious consequences] • **PT** ter consequências [deploráveis] **Beispill** wat s du do méchs, dat schléit erëm! » **reflexiv 3.** sech erëmschloe mat **DE** sich herumschlagen mit [sich abmühen mit] • **FR** faire face à, affronter, s'occuper de • **EN** to cope with, to struggle with • **PT** defrontar-se com, confrontar-se com, ocupar-se de **Beispill** säi Liewe laang huet hien sech misse mat anere Leit hire Kaner erëmschloen **Synonym** sech erëmklappe mat **4.** **DE** zurechtkommen, klarkommen • **FR** se débrouiller • **EN** to get by, to cope, to manage • **PT** governar-se, desenrascar-se **Beispill** hie schléit sech gutt erëm **Synonymmen** eens ginn, sech erëmklappen

erëmschwätzen [əR'əmʃwætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmggeschwat) » **reflexiv** **DE** sich herumsprechen • **FR** s'ébruiter • **EN** to get around, to spread [news, rumours] • **PT** espalhar-se [divulgar-se] **Beispill** esou eppes schwätzt sech séier erëm

erëmsichen [əR'əmziçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgesicht) » **transitiv** **DE** suchen [um wiederzufinden] • **FR** chercher [ce qu'on a perdu ou égaré] • **EN** to look for, to try to find [something mislaid, something lost] • **PT** procurar [para encontrar] **Beispill** ech muss déi Rechnung am Dossier vum leschte Joer erëmsichen; ech muss Äre Mail fir d'éischt erëmsichen

erëmsoen [əR'əmzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgesot) » **transitiv** **DE** hinterbringen [mitteilen] • **FR** rapporter [des propos] • **EN** to pass on, to tell • **PT** revelar, repetir [ditos] **Beispill** du kanns him dat roueg erëmsoen! **Synonym** hanneschtsoen

erëmspigelen [əR'əmʃpiçələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erëmgespigelt) » **transitiv 1.** **DE**

widerspiegeln [zum Ausdruck bringen] • **FR** refléter [exprimer, montrer] • **EN** to mirror, to reflect [to show, to express] • **PT** refletir [expressir, mostrar] **Beispill** dem Schüler säin Aufsatz **spigelt** seng perséinlech Erliednesser **erēm** **Synonym** reflektéieren » **reflexiv 2**. **DE** sich widerspiegeln [als Spiegelbild erscheinen] • **FR** se refléter [se refléchir] • **EN** to be reflected, to be mirrored • **PT** refletir-se [espelhar-se] **Beispill** de Mound **huet** sech am Séi **erëmgespigelt**

erēmtrëllen [əR'əmtrələn] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé **erëmgetrollt**) » **intransitiv** [égs] **DE** herumlungern • **FR** traîner, glander • **EN** to loiter, to hang about • **PT** vadiar, vaguear **Beispill** d'Kollege sinn de ganze Mëtteg an der Stad **erëmgetrollt** an ech hu missen doheem léieren!

erëmwénken [əR'əmveŋkən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **erëmgewénkt** / **erëmgewonk**) » **intransitiv** **DE** zurückwinken • **FR** saluer en retour [d'un geste] • **EN** to wave back • **PT** devolver o cumprimento [com um aceno] **Beispill** si hu mer gewénkt an ech hunn **erëmgewénkt** **Synonym** zeréckwénken

erëmwïelen [əR'əmviələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **erëmgewïelt**) » **transitiv** **DE** wiederwählen • **FR** réélire • **EN** to re-elect • **PT** reeleger **Beispill** d'Presidentin **gouf** am éischen Tour **erëmgewïelt**

erënneren [əR'ənəRən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **erënnert**) » **transitiv 1**. **erënneren** un **DE** erinnern an • **FR** rappeler à [remémorer] • **EN** to remind of • **PT** lembrar a [rememorar] **Beispiller** d'Mamm **erënnert** d'Kanner un hire Rendez-vous beim Coiffer; ech hunn eisen Entrepreneur elo scho fir d'drëtt u säi Verspriechen **erënnert**!; dëst Monument soll (d'Leit) un déi gefalen Zaldoten **erënneren** » **reflexiv 2**. sech **erënneren** (un) **DE** sich erinnern (an) • **FR** se rappeler, se souvenir (de) • **EN** to remember • **PT** lembrar-se (de), recordar-se (de) **Beispiller** mir **erënneren** eis bestëmmt e Liewe laang un déi flott Vakanz; **erënnere** dech emol gutt!; no engem Koma **erënneren** sech vill Patienten net méi un déi Zäit virdrun

Erënnierung [əR'ənəRʊŋ] Femininum (Pluriel **Erënnierungen**) **1**. **DE** Erinnerung [im Gedächtnis] • **FR** souvenir [dans la mémoire] • **EN** memories • **PT** lembrança, recordação **Beispill** meng Bomi **huet** hir **Erënnierungen** aus de Krichsjoren niddergeschriwwen **2**. an **Erënnierung** behalen **DE** in Erinnerung behalten • **FR** garder le souvenir de • **EN** to have a memory of • **PT** ter uma recordação de **Beispill** ech hunn eise Konveniat a gudder **Erënnierung** behalen

erfaassen [əf'a:sən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **erfaasst**) » **transitiv 1**. **DE** erfassen [begreifen] • **FR** saisir [comprendre] • **EN** to grasp [to understand] • **PT** abranger, alcançar [perceber] **Beispill** du **hues** d'Saach **erfaasst**! **2**. **DE** erfassen [verzeichnen] • **FR** inventorier, recenser • **EN** to cover, to record • **PT** inventariar, reensear **Beispill** d'Etüd **erfaasst** déi demografesch Entwécklung vun deene leschten zéng Joer

erfalten Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé **erfall**) » **intransitiv** **DE** fällig werden [bezahlt werden müssen] • **FR** échoir [être dû] • **PT** ser devido [ter de ser pago] **Beispill** wéinst där héijer Inflatoung **erfalten** dëst Joer zwou In-dextranchen

erfannen [əf'anən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **erfonnt**) » **transitiv 1**. **DE** erfinden [neu entwickeln] • **FR** inventer [concevoir] • **EN** to invent [to think up, to design] • **PT** inventar [conceber] **Beispill** eis Ingenieuren **hunn** eng nei Produktiounstechnik **erfonnt 2**. **DE** erfinden [sich ausdenken] • **FR** inventer [imaginer de toutes pièces] • **EN** to invent [to think of, to come up with] • **PT** inventar [forjar, imaginar] **Beispill** d'Schülerin **erfënt** ëmmer en neie Grond, fir net misse mat schwammen ze goen **Synonym** sech ausdenken

Erfahrung [əf'a:Rʊŋ] Femininum **1**. (Pluriel **Erfahrungen**) **DE** Erfahrung [Erlebnis] • **FR** expérience [événement vécu, apprentissage] • **EN** experience [event, happening] • **PT** experiência [situação vivida, aprendizagem] **Beispiller** meng Studienzäit war eng flott **Erfahrung**; ech hu mat deem Garagist scho gutt **Erfahrung** gemaach **2**. (kee Pluriel) **DE** Erfahrung [Kenntnis, Kompetenz] • **FR** expérience [acquis, compétence] • **EN** experience [practice, knowledge of life] • **PT** experiência [perícia, competência] **Beispiller** d'Psychologin **huet** vill **Erfahrung** an hirem Beruf; dee Problem kennen ech aus **Erfahrung** **Synonym** Experiéiz

Erfahrungswäert [əf'a:Rʊŋsvɛ:gt] Maskulinum (Pluriel **Erfahrungswäerter**) **DE** Erfahrungswert • **FR** valeur empirique • **EN** empirical value • **PT** valor empirico **Beispill** d'Wëssenschaftler **hunn** nach net genuch **Erfahrungswäerter** gesammelt, fir können hiren definitive Rapport ze maachen

erféieren [əf'ziəRən] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **erféiert**) » **transitiv 1**. **DE** erschrecken • **FR** effrayer • **EN** to frighten, to scare • **PT** assustar **Beispill** dee Spëtzbof **huet** d'Nopere mat Knupperten **erféiert**! **Synonym** erschrecken » **reflexiv 2**. **DE** erschrecken [leinen Schrecken bekommen] • **FR** s'effrayer • **EN** to get a fright • **PT** assustar-se **Beispill** do hat ech mech awer ellen **erféiert**! **Synonym** sech erschrecken ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé **erféiert**) » **intransitiv 3**. **DE** erschrecken [leinen Schrecken bekommen] • **FR** s'effrayer • **EN** to get a fright • **PT** assustar-se **Beispiller** ech **erféieren** all Kéier, wann den Telefon rabbelt; **erféiere** net, wann ech d'Dier zouknuppen! **Synonym** erschrecken

erfëllen [əf'ələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **erfëllt**) » **transitiv 1**. **DE** erfüllen [nachkommen] • **FR** accomplir, remplir [satisfaire à] • **EN** to fulfil, to carry out, to satisfy • **PT** cumprir, preencher [satisfazer] **Beispiller** eis Elteren **hunn** hir Flücht nach ëmmer **erfëllt**; d'Maschinn ass zwar al, mee se **erfëllt** hiren Zweck; dir **erfëllt** déi néideg Konditiounen net! **2**. **DE** erfüllen [zufriedenstellen] • **FR** combler [satisfaire entièrement] • **EN** to fulfil [to satisfy] • **PT** encher de satisfação **Beispill** mäi Beruf **erfëllt** mech **Synonym** ausfëllen » **reflexiv 3**. **DE** sich erfüllen • **FR** se réaliser [se concrétiser] • **EN** to be fulfilled, to become true • **PT** cumprir-se, realizar-se **Beispill** däin Dram wäert sech wuel ni **erfëllen**

Erfëllung [əf'əlʊŋ] Femininum (kee Pluriel) an **Erfëllung** goen **DE** in Erfüllung gehen • **FR** se réaliser [devenir réel] • **EN** to be fulfilled, to come true • **PT** realizar-se, cumprir-se **Beispill** säi Wonsch ass leider net an **Erfëllung** gaangen

Erfinder [əf'indɛ] Maskulinum (Pluriel **Erfinder**) **DE** Erfinder • **FR** inventeur • **EN** inventor • **PT** inventor [criador]

Beispill den **Erfinder** huet säin neit Verfare patentéiere gelooss

1 Weiblech Form: **Erfinderin**

Erfinderin [ɛf'indərɪn] Femininum (Pluriel **Erfinderinnen**) **DE** *Erfinderin* • **FR** *inventrice* • **EN** *inventor [female]* • **PT** *inventora [criadora]* **Beispill** d'**Erfinderin** huet hir nei Iddi direkt patentéiere gelooss

1 Männlech Form: **Erfinder**

Erfindung [ɛf'indʊŋ] Femininum (Pluriel **Erfindungen**) **1. DE** *Erfindung [wissenschaftliche, technische Neuheit]* • **FR** *invention [nouveauité scientifique, technique]* • **EN** *invention [innovation, new design]* • **PT** *invenção [criação científica, técnica]* **Beispill** op der Foire ginn déi neisten **Erfindungen** ausgestellt **2. DE** *Erfindung [Unwahrheit]* • **FR** *invention [information inventée]* • **EN** *invention [fabrication]* • **PT** *invenção [informação inventada]* **Beispill** dës Behauptung ass eng **Erfindung!**

Erfolleg [ɛf'oləç] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Erfolg [Anerkennung, Beliebtheit]* • **FR** *succès [reconnaissance (auprès du public), popularité]* • **EN** *success [public recognition, popularity]* • **PT** *sucesso, êxito [boa aceitação (do público), popularidade]* **Beispill** deen Acteur huet vill **Erfolleg** **Synonym** **Succès** **2.** (Pluriel **Erfolleger**) **DE** *Erfolg [positives Ergebnis, gelungenes Ereignis]* • **FR** *succès [résultat favorable, événement réussi]* • **EN** *success [positive result]* • **PT** *sucesso, êxito [resultado favorável, triunfo]* **Beispill**er d'Partei rechent bei den nächste Wale mat engem groussen **Erfolleg**; den **Erfolleg** huet mir nees Courage gemaach; eis Ekip hat bis elo am Championnat nëmmen **Erfolleger** **Synonym** **Succès**

erfollegen [ɛf'oləzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erfollegt**) » **intransitiv** **DE** *erfolgen* • **FR** *s'en-suivre* • **EN** *to follow, to ensue* • **PT** *seguir-se [resultar]* **Beispill** d'Reform gouf annoncéiert, mee doropshin ass näischt méi **erfollegt**

erfollegräich [ɛf'oləçræ:ɪç] Adjektiv **DE** *erfolgreich* • **FR** *à succès* • **EN** *successful* • **PT** *bem-sucedido* **Beispill** meng fréier Léierin ass haut eng **erfollegräich** Schréiftstellerin

erfreelech [ɛf'r'e:ləç] Adjektiv **DE** *erfreulich* • **FR** *réjouissant* • **EN** *welcome, pleasant* • **PT** *alegre [que provoca alegria]* **Beispill**er dat do ass awer eng **erfreelech** Norricht!; kanns de mer näischt méi **Erfreelech** erzielen?

erfréieren [ɛf'r'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erfruer**) » **intransitiv** **DE** *erfrieren* • **FR** *mourir de froid, geler* • **EN** *to freeze to death, to be killed by frost* • **PT** *morir de frio, gelar* **Beispill**er den Alpinist ass am Schnéistuerm **erfruer**; mat där Keelt **erfréieren** eis d'Bléien un de Beem; maach d'Heizung un, et **erfréiert** een! [ɛgs] [maach d'Heizung un, et ass kall!]

Erfréierung [ɛf'r'ziəɾʊŋ] Femininum (Pluriel **Erfréierungen**) **DE** *Erfréierung* • **FR** *gelure* • **EN** *frostbite* • **PT** *queimadura de gelo* **Beispill** den Dokter huet **Erfréierung** vum zweete Grad festgestallt

erfrëschen [ɛf'r'əʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erfrëscht**) » **transitiv** **DE** *erfrischen* • **FR** *rafraîchir [rendre frais]* • **EN** *to refresh* • **PT** *refrescar [tornar fresco]* **Beispill** Spruddelewaasser **erfrëscht** een ëmmer

nach am beschten

erfrëschend [ɛf'r'əʃənt] Adjektiv **1. DE** *erfrischend [für den Körper]* • **FR** *rafraîchissant [pour le corps]* • **EN** *refreshing [physically]* • **PT** *refrescante [para o corpo]* **Beispill** op waarmen Deeg ass näischt méi **erfrëschend** ewéi e gutt Stéck Waassermeloun **2. DE** *erfrischend [für den Geist]* • **FR** *rafraîchissant [pour l'esprit]* • **EN** *refreshing [spiritually]* • **PT** *refrescante [para o espírito]* **Beispill** mat deem neie Mataarbechter sinn **erfrëschend** Iddien an eis Ekipp komm

Erfrëschung [ɛf'r'əʃʊŋ] Femininum (Pluriel **Erfrëschungen**) **1. DE** *Erfrischung [Getränk]* • **FR** *rafraîchissement [boisson]* • **EN** *refreshment [beverage]* • **PT** *refresco [bebida]* **Beispill** kann ech Iech eng kleng **Erfrëschung** zerwéieren? **2. DE** *Erfrischung, Abkühlung* • **FR** *rafraîchissement [bienfait rafraîchissant]* • **EN** *relief [refreshening effect]* • **PT** *refrigério [sensação refrescante]* **Beispill** dee kleng Reee war eng agreabel **Erfrëschung** **Synonym** **Ofkillung**

erfuereeren [ɛf'u:ɛdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erfuereert**) » **transitiv** **DE** *erfordern* • **FR** *exiger, demander [nécessiter]* • **EN** *to demand, to require* • **PT** *exigir, pedir [necessitar]* **Beispill**er mat kleng Kanner schaffen, **erfuereert** vill Gedold; fir déi Aarbecht do ass net vill **erfuereert** **Synonym** **verlaangen**

erfuereen [ɛf'u:ɛrən] Adjektiv **DE** *erfahren* • **FR** *expérimenté* • **EN** *experienced* • **PT** *experiente* **Beispill** looss dech an där Affär vun engem **erfuereenen** Affekot beroden!

erfuerschen [ɛf'u:ɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erfuerscht**) » **transitiv** **DE** *erforschen* • **FR** *explorer* • **EN** *to explore* • **PT** *explorar [uma região, uma zona]* **Beispill** d'ëst Gebitt gouf nach net **erfuerscht**

ergadderer [ɛg'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ergaddert**) - Variant vun **ergatteren**

ergänzen [ɛg'æntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ergänzt**) » **transitiv** **1. DE** *ergänzen* • **FR** *compléter* • **EN** *to amend [to add to]* • **PT** *completar [tornar completo]* **Beispill** d'Gesetz gouf an der Tëschenzäit e puermol **ergänzt** **Synonym** **completéieren** » **reflexiv** **2. DE** *sich ergänzen* • **FR** *se compléter* • **EN** *to complement each other* • **PT** *completar-se* **Beispill** déi Koppel **ergänzt** sech géigesäiteg

Ergänzung Femininum (Pluriel **Ergänzungen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

ergatteren [ɛg'atərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ergattert**) » **transitiv** **DE** *ergattern* • **FR** *dégoter, décrocher [obtenir]* • **EN** *to grab, to get hold of* • **PT** *conseguir, arranjar [obter]* **Beispill** d'Leit hunn sech gedréckt, fir nach déi lescht Plazen ze **ergatteren**

1 Variant: **ergadderer**

ergauneren [ɛg'əʊnərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ergaunert**) » **transitiv** **DE** *ergaunern* • **FR** *escroquer* • **EN** *to fiddle, to swindle* • **PT** *larapiar, surripiar* **Beispill** am Laf vun de Joren huet hien en décke Batz Suen **ergaunert**

erginn [ɛg'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erginn**) » **transitiv** **1. DE** *ergeben [zeigen, zum Re-*

sultat haben] • **FR** révéler [montrer, dévoiler] • **EN** to reveal [to make known] • **PT** revelar [mostrar, ter por resultado] **Beispill** der Journalistin hir Recherchen hunn erginn, datt d'Firma lusch Geschäfte mécht » **reflexiv 2.** **DE** sich ergeben [kapitulieren] • **FR** se rendre [céder, capituler] • **EN** to give up, to surrender • **PT** render-se [ceder, capitular] **Beispiller** ech ergi mech!; d'Zaldoten hunn sech erginn **3.** sech erginn aus **DE** sich ergeben aus • **FR** s'en-suivre de • **EN** to result from • **PT** decorrer de, resultar de **Beispiller** dat eent ergëtt sech aus deem aneren; dat huet sech esou erginn [dat ass vum selwen esou kamm] **Synonym** sech resultéieren aus **4.** sech erginn an **DE** sich ergeben (in), sich fügen (in) • **FR** se résigner à • **EN** to resign oneself to, to accept unwillingly • **PT** resignar-se com **Beispill** ech hu mech schlussendlech dran erginn, datt ech iwwer d'Feierdeeg muss schaffen

ergoen [eg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ergaangen / ergaang) » **intransitiv - onperséinlech 1.** **DE** ergehen [widerfahren] • **FR** se passer pour [arriver à] • **EN** to happen to • **PT** passar-se com, acontecer a **Beispill** mir ass et genee d'selwecht ergaangen » **intransitiv 2.** iwwer sech ergoe loossen **DE** über sich ergehen lassen • **FR** subir [supporter] • **EN** to endure • **PT** aguentar [suportar] **Beispill** mir hunn eng Moralpriedegt missen iwwer eis ergoe loossen

ergonomesch [ERgon'o:məʃ] Adjektiv **DE** ergonomisch • **FR** ergonomique • **EN** ergonomic <Adverb ergonomically> • **PT** ergonómico **Beispiller** all Mataar-bechter krut en neien, ergonomesche Bürosstull; déi nei Dréibänke sinn ergonomesch perfekt

Ergonomie [ERgonom'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Ergonomie • **FR** ergonomie • **EN** ergonomics • **PT** ergonomia **Beispill** beim Handwierksgeschier spillt d'Ergonomie eng grouss Roll

ergräifen [egR'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ergraff) » **transitiv 1.** **DE** ergreifen [das Wort, eine Maßnahme, eine Gelegenheit] • **FR** prendre [la parole, une mesure], profiter de, saisir [une occasion] • **EN** to make [a speech], to take [measures, an opportunity] • **PT** tomar [a palavra, uma medida], aproveitar, agarrar [uma oportunidade] **Beispiller** um Schluss vum Concert huet den Dirigent d'Wuert ergraff; et mussen onbedéngt Moosnamen ergraff ginn, déi den Drogenhandel ënnerbannen; ech hunn d'Geleeënheet ergraff, fir de Leit Merci ze soen **2.** **DE** ergreifen [rühren] • **FR** toucher, émouvoir • **EN** to move, to touch • **PT** tocar, comover, emocionar **Beispill** der Mamm vum Affer hir Ried huet eis ergraff **Synonymmen** paken, réieren » **reflexiv 3.** sech ergräifen um **DE** sich festhalten an • **FR** se cramponner à, s'agripper à [en cas de chute] • **EN** to hold on to • **PT** agarrar-se a, segurar-se a [em caso de queda] **Beispill** ech krut mech nach esou just um Gelänner ergraff, soss wier ech d'Trap erofgefall

ergräifend [egR'æ:ɪfənt] Adjektiv **DE** ergreifend • **FR** émouvant • **EN** moving, touching • **PT** comovente, emocionante **Beispill** d'Gemeng hat eng ergräifend Gedenkfeier fir d'Affer vum Krich organiséiert

erhalten [eh'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhalten / erhal) » **transitiv DE** erhalten [bewahren] • **FR** conserver [un lieu, un édifice], garder [un souvenir, une tradition] • **EN** to preserve, to conserve [a building,

a tradition] • **PT** conservar [um local, um edifício], manter [uma tradição], guardar [uma recordação] **Beispiller** vun der Festung hu mer e puer Maueren erhalten; et soll een déi al Gebräicher méiglechst erhalten; deen Topert wäert eis nach laang erhalte bleiwen! [ëgs] [deen Topert gi mer net esou séier lass]

I Verb, dat **erhalten** als Basis huet: » **oprechterhalten**

Erhalt [eh'alt] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

erhänken [eh'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhaangen / erhaang) » **reflexiv DE** sich erhängen • **FR** se pendre [se suicider] • **EN** to hang oneself • **PT** enforçar-se **Beispill** e Prisonéier huet sech an senger Zell erhaangen **Synonym** sech ophänken

erhéieren [eh'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhéiert) » **transitiv** [Relioun] **DE** erhören • **FR** exaucer • **EN** to hear, to answer [a prayer] • **PT** ouvir [atender a] **Beispill** hiert Gebiet gouf erhéiert

erhéijen [eh'ziɛən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhéicht) » **transitiv DE** erhöhen [heraufsetzen] • **FR** augmenter [élever, hausser] • **EN** to increase, to raise • **PT** aumentar [elevar, subir] **Beispill** periodesch ginn d'Taxen erhéicht **Synonymmen** eropsetzen, héijen

Erhéijung ['ehziʒuŋ] Femininum (Pluriel Erhéijungen) **DE** Erhöhung [Anhebung] • **FR** hausse, augmentation • **EN** increase, raising • **PT** aumento, subida **Beispill** an der Chamber ass iwwer d'Erhéijung vum Mindestloun diskutéiert ginn **Synonymmen** Augmentatioun, Hausse

erhéngeeren [eh'eŋəɐən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erhéngert) » **intransitiv DE** verhungern • **FR** mourir de faim • **EN** to starve • **PT** morrer à fome **Beispiller** op der Welt erhéngeeren all Dag vill Kanner; mir hunn en Hond fonnt, deen um Erhéngere war; d'Kanner waren hallef erhéngert, wéi se mëttes aus der Schoul komm sinn [ëgs] [d'Kanner waren immens hongereg, wéi se mëttes aus der Schoul komm sinn]

erhiewen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhuewen) » **transitiv 1.** **DE** erheben [eine Steuer, eine Abgabe] • **FR** percevoir [un impôt, une taxe] • **PT** cobrar [um imposto, uma taxa] **Beispiller** et ass gesetzlech gereegelt, wéi eng Steieren eng Gemeng därerf erhiewen; am Ausland gëtt op ville Plazen eng speziell Tax fir den Tourismus erhuewen **2.** **DE** erheben [zusammentragen, sammeln] • **FR** relever [recueillir] • **PT** coligir [recolher] **Beispill** hues de scho genuch Daten erhuewen, fir mat denger Analys kënnen unzefänken? **Synonym** sammelen » **reflexiv 3.** [gehuewen] **DE** sich erheben [aufstehen] • **FR** se lever [se mettre debout] • **PT** levantar-se [pôr-se de pé] **Beispill** nodeems en de Buedem gekésst hat, huet de Poopst sech erhuewen an huet d'Leit geseent **Synonym** opstoen

erhoffen [eh'ofən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erhofft) » **transitiv** sech eppes erhoffen **DE** sich etwas erhoffen • **FR** espérer quelque chose • **EN** to hope for something • **PT** esperar algo [contar com algo] **Beispiller** d'Awunner haten sech méi Asaz vun hirem Gemengerot erhofft; der Ekip hiren erhoffte Succès ass ausbliwwen

erhuelen [ɛh'ʊələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erholl) » **reflexiv** sech erhuelen (vun) **DE** sich erholen (von) • **FR** se remettre (de) [se rétablir] • **EN** to recover (from) • **PT** recuperar (de), restabelecer-se (de) **Beispiller** ech hu mech nach net vu menger Rees erholl; no där schwéierer Rezessioun huet d'Wirtschaft sech lues a lues erholl **Synonym** sech erkréien (vun)

erhuelsam [ɛh'ʊəls:m] Adjektiv **DE** erholsam • **FR** reposant, réparateur • **EN** relaxing, restful • **PT** repousante, reparador **Beispill** ech wënschen der eng erhuelsam Vakanz

Erhuelung [ɛh'ʊəlʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erholung • **FR** repos [pour récupérer, pour se détendre] • **EN** rest, relaxation, convalescence • **PT** repouso [para recuperar, para relaxar] **Beispiller** no där Ustregung brauche mer e bëssen Erhuelung; déi stresseg Vakanz war alles ewéi keng Erhuelung!; meng Grouseltere sinn dräi Wochen an de Bierger an Erhuelung

Erika ['e:rika:] Femininum (Pluriel Erikaen) Botanik **DE** Erika, Heidekraut • **FR** bruyère [plante] • **EN** heather • **PT** urze [planta] **Beispill** d'Erika steet an der Bléi **Synonym** Heed

Eritrea [ɛritr'e:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** Eritrea • **FR** Érythrée • **EN** Eritrea • **PT** Eritreia **Beispiller** ech war schonn dräimol an Eritrea; ech fueren d'nächst Woch an Eritrea; ech kommen aus Eritrea

i männlech Persoun: ↗Eritreeër weiblech Persoun: ↗Eritreeërin Adjektiv: ↗eritreeësch Haaptstad: ↗Asmara

Eritreeër [ɛritr'e:e] Maskulinum (Pluriel Eritreeër) **DE** Eritreer • **FR** Érythréen • **EN** Eritrean • **PT** eritreu **Beispill** mäi beschte Frënd ass Eritreeër

Eritreeërin [ɛritr'e:ərin] Femininum (Pluriel Eritreeërinne) **DE** Eritreerin • **FR** Érythréenne • **EN** Eritrean [female] • **PT** eritreia **Beispill** meng bescht Frëndin ass Eritreeërin

eritreeësch [ɛritr'e:əʃ] Adjektiv **DE** eritreisch • **FR** érythréen • **EN** Eritrean • **PT** eritreu **Beispill** op eiser Rees hu mir déi eritreeësch Kultur kenne geléiert

Eriwan Eegennumm - Variant vun ↗Jerewan

eriwwer [ɛr'ivɐ] Adverb **DE** vorbei [zu Ende] • **FR** fini, terminé, révolu • **EN** over, finished • **PT** acabado, terminado, passado **Beispill** elo ass d'Woch scho bal eriwwer **Synonym** ëm

eriwwer- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** laf eriwwer bei den Epicier eng Dosen Eeër kafen!; mir mussen d'Bett eriwwerreckelen

i Verben, déi **eriwwer-** als Partikel hunn: ↗eriwwerbréngen, ↗eriwwegoen, ↗eriwwerhëllef, ↗eriwwerhuelen, ↗eriwwerkommen, ↗eriwwerkucken, ↗eriwwerlaf, ↗eriwwerloossen, ↗eriwwerreckelen, ↗eriwwerreechen, ↗eriwwerschëcken, ↗eriwwerwénken

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗eriwwer Adverb

i Den initialen [Definitioun] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: riwwer- ...

eriwwerbréngen [ɛr'ivɛbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwerbruecht) » **transitiv 1. DE** herüberbringen, hinüberbringen • **FR** apporter [d'un endroit à un autre] • **EN** to bring over • **PT** trazer, levar [de um lado para outro] **Beispill** d'Nopesch bréngt eis heiandsdo e Kierfchen Äerdbeer eriwwer **2. DE** vermitteln [Wis-sen] • **FR** transmettre [du savoir] • **EN** to convey [to express] • **PT** transmitir [conhecimentos] **Beispill** wéi kann een de Sënn vun dësem Wuert eriwwerbréngen?

eriwwegoen [ɛr'ivɛgɔ:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eriwwegoangen / eriwwegoang) » **intransitiv 1. DE** herübergehen, hinübergehen • **FR** traverser [à pied] • **EN** to cross [to walk across] • **PT** atravessar, passar [a pé] **Beispill** géi eriwwer, esoulaang d'Luucht nach gréng ass **Synonym** iwwegoen **2. DE** vorbeigehen [zu Ende gehen] • **FR** passer [cesser d'être, prendre fin] • **EN** to pass [to come to an end] • **PT** passar [deixar de ser, acabar] **Beispiller** verléier däi Courage net, dat do geet och eriwwer; déi flott Stonn ass vill ze séier eriwwegoangen

eriwwerhëllef [ɛr'ivɛhələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergeholl) » **intransitiv DE** herüberhelfen, hinüberhelfen • **FR** aider à traverser • **EN** to help to cross • **PT** ajudar a atravessar **Beispill** du muss him eriwwerhëllef, e gesäit net gutt

eriwwerhuelen [ɛr'ivɛhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergeholl) » **transitiv DE** herüberholen, hinüberholen • **FR** apporter [depuis un endroit proche] • **EN** to bring over • **PT** trazer, levar [de um lugar próximo] **Beispill** d'Organisateuren haten aus dem Niewesall nach Still eriwwergeholl, fir datt all Mënsch sech konnt setzen

eriwwerkommen [ɛr'ivɛkɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eriwwerkomm) » **intransitiv DE** herüberkommen • **FR** venir [en voisin] • **EN** to come over, to come round [as neighbours] • **PT** vir cá [como vizinho] **Beispiller** hutt der keng Loscht, fir den Owend op e Patt eriwwerzekommen?; seng Remark ass falsch eriwwerkomm égs [seng Remark ass falsch verstane ginn]; seng Remark ass net richtig eriwwerkomm égs [seng Remark ass net appreciéiert ginn]

eriwwerkucken [ɛr'ivɛkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergekuckt) » **intransitiv DE** herüberblicken, hinüberblicken • **FR** regarder de ce côté, regarder de l'autre côté, regarder de côté • **EN** to look across • **PT** olhar para este lado, olhar para o outro lado, olhar de lado **Beispiller** ech wollt him wénken, mee en huet net eriwwergekuckt; d'Schülerin huet kuerz bei hiren Noper eriwwergekuckt

eriwwerlaf [ɛr'ivɛlafən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eriwwerlaf) » **intransitiv 1. DE** herüberlaufen, hinüberlaufen • **FR** traverser [sans trainer, en se dépêchant] • **EN** to run across • **PT** atravessar, passar [despachando-se] **Beispill** du dærfs erëischt eriwwerlaf, wann et Gréng gëtt **2. DE** laufen [hinlaufen] • **FR** courir [vers un endroit proche] • **EN** to run over to • **PT** correr [para um sitio próximo] **Beispill** laf eriwwer bei den Epicier eng Dosen Eeër kafen!

eriwwerloossen [ɛr'ivɛlɔ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwerlooss)

I Hei entsteet en neien Artikel.

eriwerréckelen [əR'ivɛrəkələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergeréckelt) » **transitiv 1.** DE *herübrückelen, hinübrückelen* • FR *déplacer [légèremènt]* • EN *to move [to reposition]* • PT *deslocar [mudar ligeiramente]* **Beispill** mir mussen d'Bett eriwerréckelen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eriwwergeréckelt) » **intransitiv 2.** DE *herübrückelen, hinübrückelen* • FR *bouger, se déplacer [latéralemènt]* • EN *to move over* • PT *arredar-se [lateralmente]* **Beispill** réckel e bëssen eriwwer, datt ech laanschtkommen!

eriwwerreechen [əR'ivɛrɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergereecht) » **transitiv DE** *herüberreichen, hinüberreichen* • FR *passer, tendre [de main en main]* • EN *to hand, to pass* • PT *passar, estender [dar]* **Beispill** kënt Dir mir wannechgelift de Moschter eriwwerreechen?

eriwwerschécken [əR'ivɛʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergeschéckt) » **transitiv DE** *herüberschicken, hinüberschicken* • FR *envoyer [faire venir, faire aller, faire parvenir]* • EN *to send over* • PT *enviar [fazer vir, fazer ir, fazer seguir]* **Beispill** kanns de hien emol bis eriwwerschécken?; schéck mer d'Datei eriwwer, da kann ech se erausdrécken

eriwwerwénken [əR'ivɛvɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eriwwergewénkt / eriwwergewonk) » **intransitiv 1.** DE *herüberwinken, hinüberwinken* • FR *saluer de la main, faire signe de la main [à quelqu'un qui est en face]* • EN *to wave (across) [to somebody]* • PT *fazer um aceno de mão [para saudar quem está do outro lado]* **Beispill** hien huet eriwwergewénkt, fir Moien ze soen » **transitiv 2.** DE *herbeiwinken* • FR *faire signe de venir à* • EN *to wave over [to beckon over]* • PT *fazer sinal para vir a* **Beispill** hien huet den Noper eriwwergewénkt, fir em eppes ze weisen

erkalen [ek'a:lən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkaalt) » **reflexiv 1.** DE *sich erkälten* • FR *attraper froid* • EN *to catch a cold* • PT *constipar-se* **Beispill** bei deem Wieder ass et kee Wonner, datt mir eis all erkaalt hunn; déi eppes un, soss erkaals de dech! » **transitiv 2.** sech eppes erkalen DE *sich etwas erkälten* • FR *attraper froid à quelque chose* • EN *to get something cold* • PT *apanhar frio em algo* **Beispill** bei deenen Temperature kann een sech dobausse ganz schéin d'Oueren erkalen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erkaalt) » **intransitiv 3.** DE *erfrieren* • FR *mourir de froid, geler* • EN *to be killed by frost* • PT *morir de frio, gelar* **Beispill** d'Blumme sinn um Balcon erkaalt

Erkältung [ek'æltuŋ] Femininum (Pluriel Erkältungen) DE *Erkältung* • FR *refroidissement [affection gripale]* • EN *cold [infection]* • PT *constipação [estado gripal]* **Beispill** eis zwee Kanner leie mat enger zolitter Erkältung am Bett **Synonym** Gripp

erkämpfen [ek'æmpfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkämpft) » **transitiv DE** *erkämpfen* • FR *obtenir par la force [en mettant tout en œuvre]* • EN *to fight hard to win* • PT *obter pela força [envidando todos os esforços]* **Beispill** d'Gewerkschaften hunn d'Rechter fir d'Aarbechter erkämpft; si hunn sech hir Fräiheet erkämpft

erkennbar Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

erkennen [ek'æ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkannt) » **transitiv DE** *erkennen [identifizieren]* • FR *reconnaître [identifier]* • EN *to recognize [to identify]* • PT *reconhecer [identificar]* **Beispill** ech hunn dech un denger Stëmm erkannt; vill Spezialisten haten d'Symptomer vun der Wirtschaftskris net erkannt

I Verben, déi **erkennen** als Basis hunn: ↗erëmkennen, ↗oferkennen, ↗unerkennen an ↗zouerkennen

Erkenntnes [ek'æntnəs] Femininum (Pluriel Erkenntnesser) - Variant vun ↗Erkenntnis

Erkenntnis [ek'æntnis] Femininum (Pluriel Erkenntnisse) DE *Erkenntnis [Einsicht]* • FR *révélation, découverte* • EN *insight, understanding, realization* • PT *revelação, descoberta* **Beispill** dësen Artikel stäipt sech op déi meist Erkenntnisse vun der Astronomie; dat ass fir eis all eng wichteg Erkenntnis; ech sinn zur Erkenntnis komm, datt ech méi gesond muss liewen [ech hunn agesinn, datt ech méi gesond muss liewen]

I Variant: Erkenntnes

erkläert [ek'l'ɛ:ɐ̯t] Adjektiv DE *erklärt [entschieden]* • FR *déclaré* • EN *declared, avowed* • PT *declarado [resoluto]* **Beispill** eisen Dokter ass en erkläerte Géigner vun der Euthanasie

I „erkläert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗erklären sinn.

erklären [ek'l'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkläert) » **transitiv 1.** DE *erklären [erläutern]* • FR *expliquer [faire comprendre, faire connaître]* • EN *to explain* • PT *explicar [fazer entender, dar a conhecer]* **Beispill** erkläer eis dat emol an aller Rou!; de Mann huet dem Tourist de Wee bei d'Post erkläert; ech ka mir dat doten net erklären! [ech verstinn dat doten net] **Synonym** explizéieren **2.** DE *erklären [deklarieren]* • FR *déclarer [proclamer]* • EN *to declare [to proclaim]* • PT *declarar [proclamar]* **Beispill** meng Elteren hunn dem Noper de Krich erkläert; d'Autoritëiten hunn de Vermëssten no 25 Joer fir dout erkläert » **reflexiv 3.** DE *sich erklären* • FR *s'expliquer [être rendu intelligible]* • EN *to be explained, to explain itself* • PT *explicar-se [tornar inteligível]* **Beispill** dee schlëmme Accident erkläert sech duerch den Alkohol; dat do erkläert sech vum selwen

I Verb, dat **erklären** als Basis huet: ↗bereeterklären

Erklärung [ek'l'ɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Erklärungen) **1.** DE *Erklärung [Erläuterung]* • FR *explication [commentaire, éclaircissement]* • EN *explanation [clarification]* • PT *explicação [esclarecimento]* **Beispill** d'Kanner hunn dem Schoulmeeschter seng Erklärungen net verstanen **Synonym** Explikatioun **2.** DE *Erklärung [Begründung]* • FR *explication [justification]* • EN *explanation [justification]* • PT *explicação [justificação]* **Beispill** d'Cheffin hatt gär eng Erklärung, firwat ech haut ze spéit op d'Aarbecht koum **Synonym** Explikatioun **3.** DE *Erklärung [offizielle Stellungnahme]* • FR *déclaration [proclamation, prise de position]* • EN *declaration, statement* • PT *declaração [proclamação, tomada de posição]* **Beispill** de Premier huet an der Chamber eng wichteg Erklärung ofginn **Synonym** Deklaratioun

erkrabbelen [ɛkr'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkrabbelt) » **reflexiv** [ɛgs] **DE** sich erholen [(wieder) auf die Beine kommen, (wieder) Fuß fassen] • **FR** se remettre, se rétablir • **EN** to recover (gradually) • **PT** recuperar, restabelecer-se **Beispiller** hien erkrabbelt sech lues a lues a misst geschwënn erëm kënnen schaffen goen; duerch effikass Spuermossnamen huet d'Entreprise sech erkrabbelt **Synonym** sech erkréien

Erkrankung [ɛkr'ɑŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Erkrankungen) **DE** Erkrankung • **FR** maladie, affection • **EN** disease, illness • **PT** doença, afeção **Beispill** wéinst enger stënterlecher Erkrankung huet de Sänger de Concert missen ofsoen

erkréien [ɛkr'zɔ̃ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erkréit) » **reflexiv** sech erkréien (vun) **DE** sich erholen (von) [genesen (von), Verluste ausgleichen] • **FR** se remettre (de), récupérer • **EN** to recover (from) • **PT** recuperar (de), restabelecer-se (de) **Beispiller** an Zäit vun enger Woch hat d'Patientin sech vun hirer Gripp erkréit; no der Faillite huet de Betrib sech séier nees erkréit **Synonym** sech erhuelen (vun)

erlaanscht [ɛl'a:nft] Adverb **1. DE** vorbei [räumlich] • **FR** passé [(re)parti] • **EN** past [moved by] • **PT** ido embora [que se afastou] **Beispill** kommt, mer waarden een Ament, bis deen Trapp Touristen erlaanscht ass! **Synonym** laanscht **2. DE** vorbei, um [zeitlich] • **FR** fini, passé, terminé • **EN** over, finished • **PT** terminado, acabado, pasado **Beispill** et waart een ëmmer laang op d'Vakanz an dann ass se esou séier erlaanscht! **Synonym** eriwuer

erlaben [ɛl'a:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erlaabt) » **transitiv 1. DE** erlauben [gestatten] • **FR** permettre [autoriser] • **EN** to allow, to permit • **PT** permitir [autorizar] **Beispiller** d'Elteren hunn hirem Jong erlaabt, an Amerika ze fléien; et gëtt Elteren, déi hire Kanner alles erlaben; d'Fotograféieren ass am Musée net erlaabt; de Chauffer hat déi erlaabte Vitess iwwerschratt; ass dat erlaabt! [ɛgs] [dat ass onerhéiert!] **Synonym** autoriséieren **2. DE** erlauben [ermöglichen] • **FR** permettre [rendre possible] • **EN** to allow [to enable] • **PT** permitir [tornar possível] **Beispill** seng Krankheet erlaabt et dem Kënschtler net, um Vernissage deelzehuelen **3. sech eppes erlaben** **DE** sich etwas erlauben, sich etwas leisten • **FR** se permettre quelque chose [se payer le luxe de] • **EN** to afford, to take the liberty [to allow oneself] • **PT** permitir-se algo [dar-se ao luxo de] **Beispiller** ech ka mer et net erlaben, dëst Joer eng Croisière ze maachen; ech ka mer an der leschter Prüfung keng Datz méi erlaben; ech erlabe mer, net mat Iech averstanen ze sinn!; ech ka mer haut keng (Dommheet) erlaben!; wat erlaabs du dir! [mings de, du kéints dir alles erlaben?] **Synonym** sech eppes leeschten

Erlabnes [ɛl'a:bnəs] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erlaubnis • **FR** permission [autorisation] • **EN** permit, permission • **PT** licença, autorização, permissão **Beispiller** mir hunn d'Erlabnes vun der Gemeng kréit, fir eng Garage bäizebauen; ech ginn de Kanner ni d'Erlabnes, méi spéit ewéi Mëtternuecht heemzekommen **Synonym** Accord

Variant: Erlabnis

Erlabnis [ɛl'a:bnis] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Erlabnes

Erläichendag [ɛl'æ:ɪçənda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Härläichendag

Variant: Zerläichendag

erleedegen [ɛl'e:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erleedegt) » **transitiv 1. DE** erledigen [verrichten] • **FR** régler [terminer] • **EN** to take care of, to sort, to see to • **PT** tratar de, resolver **Beispill** ier ech an d'Vakanz fueren, muss ech nach e puer Saachen erleedegen **2. DE** erledigen [besiegen] • **FR** écraser, anéantir [infliger une défaite à] • **EN** to finish [to defeat] • **PT** esmagar, aniquilar [infligir uma derrota a] **Beispiller** de Boxer huet säi Géigner an der fënneter Ronn erleedegt; no der Aarbecht sinn ech ëmmer erleedegt [ɛgs] [no der Aarbecht sinn ech ëmmer ganz midd]

erleeën [ɛl'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erluecht)

Hei entsteet en neien Artikel.

Verb, dat **erleeën** als Basis huet: ↗operleeën

Erléis [ɛl'zɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Erlös • **FR** recette [entrée d'argent] • **EN** proceeds • **PT** receita [entrada de dinheiro] **Beispill** den Erléis vun der Tombola ass fir e gutt Wierk

erlëisen [ɛl'zɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erléist) » **transitiv** erlëisen (vun) **DE** erlösen (von) [befreien] • **FR** délivrer (de), soulager (de) • **EN** to deliver (from), to be relieved • **PT** livrar (de), aliviar (de) **Beispiller** den Doud huet de Kranke vun senger Péng erléist; d'Studentin war erléist, wéi si d'Resultat vum Exame gewuer gouf

Erléisung [ɛl'zɪzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erlösung • **FR** délivrance, soulagement • **EN** relief, release • **PT** libertação, alívio **Beispill** deen ale Mann louch méintlaang am Koma, säin Doud war eng Erléisung fir d'ganz Famill

Erleuchtung [ɛl'zɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel Erleuchtungen) - Variant vun ↗Erlächtung

Erliefnes [ɛl'ɪəfnəs] Neutrum (Pluriel Erliefneser) **DE** Erlebnis • **FR** événement [marquant] • **EN** experience [occurrence] • **PT** evento [marcante] **Beispiller** dee Concert war en onvergesslecht Erliefnes fir mech!; mäi Brudder erzielt dacks Erliefneser aus senger Zäit bei der Arméi

Variant: Erliefnis

Erliefnis [ɛl'ɪəfnis] Neutrum (Pluriel Erliefnisser) - Variant vun ↗Erliefnes

erliewen [ɛl'ɪəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erlieft) » **transitiv** **DE** erleben [teilnehmen an, erdulden] • **FR** vivre, connaître, voir [participer à, être témoin de, endure] • **EN** to experience, to live through • **PT** viver, presenciar, passar por, ver **Beispiller** ech hunn nach ni esou e schéint Fest erlieft!; mäi Grousspapp huet den Éischte Weltkrich erlieft; meng Schwéiermamm huet an hirem Liewe scho vill Enttäuschungen erlieft; esou eppes hunn ech nach ni erlieft!; wann s

de dat nach eng Kéier méchs, da kanns de eppes erliuwen! [égs] [wann s de dat nach eng Kéier méchs, dann ergeet et der schlecht!]

i Verb, dat **erliuwen** als Basis huet: ↗materliuwen

erlichten [el'i:çtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erlichtert**) » **transitiv** **DE** *erleichtern* [ver-einfachen] • **FR** *simplifier, faciliter* • **EN** *to make easier, to simplify* • **PT** *simplificar, facilitar* **Beispill** den neie Passage **erlichtert** den Zougank zur Bibliothék **Synonym** vereinfachen

erlichtert [el'i:çtət] Adjektiv **DE** *erleichtert* • **FR** *soulagé* <Adverb avec soulagement> • **EN** *relieved* <Adverb with relief> • **PT** *aliviado* <Adverb com alívio> **Beispiller** d'Eltere waren **erlichtert**, wéi se héieren hunn, datt et hire Kanner gutt géng; eis Noperen hunn **erlichtert** festgestallt, datt d'Brigangen näischt Wäertvolles geklaut haten

i „erlichtert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗erlichten sinn.

Erlichterung [el'i:çtəɾuŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Erleichterung* [das Erleichtertsein] • **FR** *soulagement* • **EN** *relief* • **PT** *alívio* **Beispill** de Bijoutier huet mat **Erlichterung** festgestallt, datt näischt geklaut gi war **2.** (Pluriel **Erlichterungen**) **DE** *Erleichterung* [Vergünstigung] • **FR** *abattement* [déduction] • **EN** *(tax) allowance* • **PT** *abatimento* [desconto] **Beispill** fir Stéit mat dräi Kaner huet de Staat steierlech **Erlichterungen** ugekënegt

Erlichtung [el'i:çtuŋ] Femininum (Pluriel **Erlichtungen**) **DE** *Erleuchtung* • **FR** *illumination* [inspiration, idée] • **EN** *inspiration* [ideal] • **PT** *iluminação* [inspiração, ideia] **Beispill** ech souz virum wässe Blat an hunn op eng **Erlichtung** gewaart

i Variant: **Erleuchtung**

ermächtegen [em'æçtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ermächtegt**) » **transitiv** **DE** *ermächtigen* • **FR** *habiliter, donner procuration à* • **EN** *to empower, to authorize* • **PT** *habilitar, dar uma procuração a* **Beispill** seng Cheffin huet hien **ermächtegt**, all Kontrakter ze ënnerschreiwen **Synonymmen** autoriséieren, habilitéieren

Ermächtegung [em'æçtəzʊŋ] Femininum (Pluriel **Ermächtegungen**) **1.** **DE** *Ermächtigung* [Genehmigung, Vollmacht] • **FR** *autorisation* [permission, procuration] • **EN** *authorization, power of attorney* [permission] • **PT** *autorização, procuração* [permissão, mandato] **Beispiller** et brauch een eng **Ermächtegung**, fir e Stand um Maart opzerichten; ech gouf him d'**Ermächtegung**, a mengem Numm ze ënnerschreiwen **Synonymmen** Autorisatioun, Geneemegung **2.** **DE** *Ermächtigung* [Schriftstück] • **FR** *autorisation* [document] • **EN** *authorization, power of attorney* [document] • **PT** *autorização, procuração* [documento] **Beispill** an dësem Dossier feelt d'**Ermächtegung** vum Riichter **Synonymmen** Autorisatioun, Geneemegung

erméiglechen [em'eizləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erméiglecht**) » **transitiv** **DE** *ermöglichen* • **FR** *permettre* [rendre possible] • **EN** *to allow, to enable* • **PT** *permitir* [tornar possível] **Beispill** deen neie Computerprogramm **erméiglecht** eis et, méi effizient

ze schaffen

ermélzen [em'əltzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ermélzt**) » **transitiv** [égs] **DE** *den Hals umdrehen* • **FR** *tordre le cou à* • **EN** *to strangle* • **PT** *torcer o pescoço a* **Beispill** ech kéint en ermélzen, wann en esou schwätzt!

erméttelen [em'ətələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erméttelt**) » **transitiv** **1.** **DE** *ermitteln* [ausfindig machen] • **FR** *identifier* [un coupable] • **EN** *to trace, to track down* • **PT** *identificar* [um culpado] **Beispill** dee Schéllege gouf nach net **erméttelt** » **intransitiv** **2.** **DE** *ermitteln* [Ermittlungen durchführen] • **FR** *enquêter* • **EN** *to investigate* • **PT** *fazer uma investigação* **Beispill** et ass nach kee Schéllege fonnt, d'Police **erméttelt** nach **Synonym** enquêtéieren

Erméttlung [em'ətluŋ] Femininum (Pluriel **Erméttlungen**) (meeschens Pluriel) **DE** *Untersuchung, Ermittlung(en)* • **FR** *enquête, instruction, information judiciaire* • **EN** *enquiry* [official investigation] • **PT** *inquérito, investigação, instrução* **Beispiller** d'Police huet eng **Erméttlung** ageleet; d'**Erméttlungen** zu deem Fall lafe schonn zënter 15 Joer **Synonymmen** Untersuchung, Enquête

ermiddend [em'idənt] Adjektiv **DE** *ermüdend* • **FR** *fatigant, épuisant, éreintant* • **EN** *tiring, exhausting* • **PT** *fatigante, cansativo* **Beispiller** et ass eng **ermiddend** Aarbecht, de ganzen Dag Zillen ze schleefen; et ass **ermiddend**, ëmmer erëm dat selwecht Thema ze diskutéieren

ermonger [em'ontəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ermonger**) » **transitiv** **DE** *ermuntern, ermutigen* • **FR** *encourager* [inciter, pousser] • **EN** *to encourage* [to incite, to embolden] • **PT** *encorajar* [incentivar] **Beispill** **ermonger** hien net och nach, hie mécht schonn Dommheete genuch! **Synonym** encouragéieren

ermorden [em'ɔɾdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ermort**) » **transitiv** **DE** *ermorden* • **FR** *assassiner* • **EN** *to murder* • **PT** *assassinar* **Beispill** an deem Haus goufen zwou Persounen brutal **ermort** **Synonym** ëmbréngen

i Variant: **ermuerden**

ermuerden [em'u:ɔdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ermuert**) - Variant vun ↗ermorden

ermuerksen [em'u:ɔksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ermuerkst**) » **transitiv** [égs] **DE** *abmurksen, kaltmachen* • **FR** *zigouiller* • **EN** *to do in, to bump off* • **PT** *matar* [assassinar] **Beispiller** de Mäerder huet säin Affer kalbliddeg mat engem Messer **ermuerkst**; dee geet mer esou op de Su, ech kéint en **ermuerksen**! **Synonymmen** ëmbréngen, ermorden, dout maachen, kalmaachen

i Variant: **ermurksen**

ermurksen [em'u:ɔksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ermurkst**) - Variant vun ↗ermuerksen

ernären [en'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ernäert**) » **transitiv** **1.** **DE** *ernähren* [für den Lebensunterhalt aufkommen] • **FR** *nourrir* [subvenir aux besoins de] • **EN** *to feed* [to support] • **PT** *alimentar* [sustentar] **Beispill** hie verdéngt net genuch, fir seng Famill ze

ernären » **reflexiv 2. DE** *sich ernähren* • **FR** *se nourrir* [s'ali-
menter] • **EN** *to eat* • **PT** *alimentar-se* [nutrir-se] **Beispill** du
solls dech méi gesond ernären!

i Variant: ernieren

Ernährung [en'ɛ:RUŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ernäh-
rung* [Nahrung] • **FR** *alimentation* [nourriture] • **EN** *diet*
[nutrition] • **PT** *alimentação* [nutrição] **Beispill** fir net esou
séier krank ze ginn, sinn eng gesond **Ernährung** a vill
Bewegung wichtig **Synonym** Alimentatioun

i Variant: Ernierung

Ernährungsberoder [en'ɛ:RUŋsbəro:dɛ] Maskulinum (Pluriel **Ernährungsberoder**) **DE** *Ernäh-
rungsberater* • **FR** *nutritionniste, diététicien* • **EN** *dietitian,*
dietician • **PT** *nutricionista, dietista* **Beispill** mat der Hëllef
vun engem **Ernährungsberoder** sinn ech mäin Iww-
ergewicht lassginn **Synonym** Diététicien

i Variant: Ernierungsberoder

i Weiblech Form: ↗Ernährungsberoderin

Ernährungsberoderin [en'ɛ:RUŋsbəro:dərin] Femininum (Pluriel **Ernährungsberoderinnen**)

i Variant: Ernierungsberoderin

i Männlech Form: ↗Ernährungsberoder

erneierbar [en'aieba:r] Adjektiv **DE** *erneuerbar* [En-
ergie] • **FR** *renouvelable* [énergie] • **EN** *renewable* [energy]
• **PT** *renovável* [energia] **Beispill** ëmmer méi Länner
wëllen op **erneierbar** Energien zeréckgräifen

erneieren [en'aieɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipe passé **erneiert**) » **transitiv 1. DE** *erneuern* [erset-
zen] • **FR** *refaire* [remplacer] • **EN** *to renew* [to replace] • **PT**
renovar [substituir] **Beispill** d'Autobunn ass gespaart, de
Belag gëtt **erneiert 2. DE** *erneuern* [ablösen] • **FR** *renou-
veler* [changer] • **EN** *to renew, to replace* • **PT** *renovar* [re-
vezar] **Beispill** de Statuten no muss de Kommittee dëst
Joer **erneiert** ginn **3. DE** *erneuern* [wiederholen, bekräf-
tigen] • **FR** *renouveler, réitérer* • **EN** *to renew, to repeat*
• **PT** *renovar, reiterar* **Beispill** d'Gewerkschaften hunn hir
Fuerderungen **erneiert 4. DE** *erneuern* [verlängern] • **FR**
renouveler [prolonger, reconduire] • **EN** *to renew* [to ex-
tend] • **PT** *renovar* [prorrogar, prolongar] **Beispiller** meng
Elteren hunn hir Päss **erneiere** gelooss; ech **erneiere**
mäin Abonnement nach dës Woch

Erneuerung [en'aieRUŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Erneuerungen**) **DE** *Erneuerung* [Instandsetzung] • **FR** *ré-
fection* [travaux] • **EN** *renewal, renovation, repair* • **PT** *re-
novação, recuperação* [obras] **Beispill** am Budget si Sue
virgesi fir d'**Erneuerung** vum Belag vun der Pist um
Flughafen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Erneuerung* [Wechsel] • **FR**
renouvellement [changement, remplacement] • **EN** *renewal*
[replacement] • **PT** *renovação* [reorganização, substituição]
Beispiller haut steet d'**Erneuerung** vum
Kommittee um Ordre du jour; de Kongress huet
d'**Erneuerung** vun der Parteispëtzt decidéiert **3.** (kee
Pluriel) **DE** *Erneuerung* [Wiederholung, Bekräftigung] • **FR**
renouvellement, réitération • **EN** *renewal, revision* • **PT**
renovação, reiteração **Beispill** um Gewerkschaft-
skongress gouf eng **Erneuerung** vun de fréiere Reven-
dicatiounen decidéiert **4.** (Pluriel **Erneuerungen**) **DE** *Er-
neuerung* [Verlängerung] • **FR** *renouvellement* [recon-
duction, prolongation] • **EN** *renewal* [extension] • **PT** *reno-*

vação [prorrogação, prolongação] **Beispill** hues de un
d'**Erneuerung** vun dengem Abonnement geduecht?

ernennen [en'ænen] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipe passé **ernannt**) » **transitiv DE** *ernennen* • **FR** *nom-
mer* [designer pour une fonction] • **EN** *to name, to ap-
point* • **PT** *nomear* [designar para um cargo] **Beispiller** de
Verwaltungsrot **ernennt** haut en neie President; den
nei **ernannten** Trainer fänkt déi nächst Saison u mat
schaffen

Ernennung [en'ænuŋ] Femininum (Pluriel **Ernen-
nungen**) **DE** *Ernennung* • **FR** *nomination* [désignation] • **EN**
nomination, appointment • **PT** *nomeação* [designação] **Beispill**
d'Regierung huet seng **Ernennung** als Direkter
vum Lycée guttgeheescht **Synonym** Nominatioun

erniddregen [en'idɾɛzən] Verb (Hëllefverb hunn,
Participe passé **erniddregt**) » **transitiv DE** *erniedrigen*
[demütigen] • **FR** *rabaisser, humilier* • **EN** *to humiliate, to*
belittle • **PT** *rebaixar, humilhar* **Beispill** mat där Remark
do hues du hien ellen **erniddregt**

erniddregend [en'idɾɛzənt] Adjektiv **DE** *erniedri-
gend* • **FR** *humiliant* • **EN** *humiliating, demeaning* • **PT** *hu-
milhante* **Beispill** déi Aart a Weis, wéi si behandelt
goufen, war **erniddregend**

Ernidregung [en'idɾɛzʊŋ] Femininum (Pluriel **Ernid-
regungen**) **DE** *Ernidregung* [Demütigung] • **FR** *hu-
miliation* [affront] • **EN** *humiliation* • **PT** *humilhação* [afro-
nta] **Beispill** hien huet a sengem Liewe vill **Ernid-
dregunge** missen erdroen

ernieren [en'i:ɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipe passé **erniert**) - Variant vun ↗ernären

Ernierung [en'i:ɛRUŋ] Femininum (kee Pluriel) - Vari-
ant vun ↗Ernährung

Ernierungsberoder [en'i:ɛRUŋsbəro:dɛ] Maskulinum (Pluriel **Ernierungsberoder**) - Variant vun ↗Ernährungsberoder

Ernierungsberoderin [en'i:ɛRUŋsbəro:dərin] Femininum (Pluriel **Ernierungsberoderinnen**) - Variant vun ↗Ernährungsberoderin

ernimmen [en'imən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipe passé **ernimmt**) » **transitiv DE** *erwähnen, nennen*
• **FR** *mentionner* • **EN** *to name* [to mention] • **PT** *mencionar*
Beispiller de Buergermeeschter huet an der Diskus-
sioun och de Problem vum Dréknwaasser **ernimmt**;
der Doktesch hir Haushälterin war net am Testament
ernimmt

eroberen [ɛɾ'o:bəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Par-
ticipe passé **erobert**) » **transitiv DE** *erobern* • **FR** *conquérir*
• **EN** *to conquer* • **PT** *conquistar* [dominar pela força] **Beispiller**
d'Festung Lëtzebuerg war schwéier ze **erob-
eren**; hien huet mat alle Mëttele probéiert, d'Häerz
vun der Fra ze **eroberen** [egs] [hien huet alles gemaach,
fir datt d'Fra sech sollt an hie verléiwen]

i Verb, dat **eroberen** als Basis huet: ↗zeréckeroberen

i Variant: eruewieren

Eroberer [ɛɾ'o:bəɾɛ] Maskulinum (Pluriel **Eroberer**)
DE *Eroberer* • **FR** *conquérant* • **EN** *conqueror* • **PT** *conquis-
tador* **Beispill** d'**Eroberer** hunn d'Bevëlkerung vun

Amerika brutal ënnerworf

i Variant: Eruewerer

i Weiblech Form: ↗Eroberin

Eroberin [ɛʀ'ɔ:bəriːn] Femininum (Pluriel Eroberinnen) DE *Eroberin* • FR *conquérante* • EN *conqueror* [female] • PT *conquistadora*

i Variant: Eruewerin

i Männlech Form: ↗Eroberer

erodéieren [ɛʀɔd'ɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erodéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

erof Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

erof- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** d'Kanner fuere mam Schlitt den Hiwwel **erof**; de Bouf huet säi Kolleg vun der Mauer **erofgestouss**

i Verben, déi **erof-** als Partikel hunn: ↗erofbäissen, ↗erofbonzellen, ↗erofbréngen, ↗erofdiebelen, ↗erofdrécken, ↗erofdréien, ↗erofdréinen, ↗erofdroen, ↗eroffalen, ↗eroffueren, ↗erofgarrelen, ↗erofgeheien, ↗erofgoen, ↗erofhaen, ↗erofhandelen, ↗erofhänken, ↗erofhuelen, ↗erofklammen, ↗erofkommen, ↗erofkrazen, ↗erofkréien, ↗erofkucken, ↗eroflafen, ↗erofleieren, ↗erofloossen, ↗eroflueden, ↗erofmaachen, ↗erofmiessen, ↗erofmoossen, ↗erofrappen, ↗erofrennen, ↗erofrëtschen, ↗erofrullen, ↗erofrutschen, ↗erofschäffen, ↗erofschappen, ↗erofschéissen, ↗erofschloen, ↗erofschneiden, ↗erofschrauwen, ↗erofscrollen, ↗erofsetzen, ↗erofspillen, ↗erofsprangen, ↗erofstellen, ↗erofstoussen, ↗erofstréppen, ↗erofswipen, ↗eroftaaschten, ↗eroftrëllen, ↗erofzéien

i Den initialen [Definitioin] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: *rof-* ...

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗erof Adverb

erofbäissen [ɛʀ'ɔ:fbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgebass) » **transitiv** DE *abbeissen* • FR *prendre* [en détachant avec les dents] • EN *to bite off* • PT *trincar* [retirar com os dentes] **Beispill** looss mech nach e Stéck Schockela **erofbäissen**

erofbonzellen [ɛʀ'ɔ:fbontsələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgebonzelt) » **intransitiv** [égs] DE *herunterpurzeln*, *hinunterpurzeln* • FR *dégringoler* [tomber] • EN *to tumble down* • PT *dar um trambolhão*, *rolar* [pelas escadas abaixo] **Beispill** hien ass d'Kellertrap **erofgebonzelt**, mee et ass em näischt geschitt

erofbréngen [ɛʀ'ɔ:fbʀeŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofbruecht) » **transitiv** 1. DE *herunterbringen*, *hinunterbringen* [nach unten bringen] • FR *descendre* [apporter en bas] • EN *to bring down* [to carry down] • PT *trazer* [para baixo], *levar* [para baixo] **Beispill** de Portier huet d'Wallis **erofbruecht** an se an den Hall gestallt 2. DE *herunterbringen* [essen können] • FR *parvenir à avaler*, *arriver à manger* • EN *to manage to get down*, *to manage to swallow* • PT *conseguir engolir*, *conseguir comer* **Beispill** ouni Kaffi **bréngen** ech deen dréchene Kuch net **erof** **Synonym** **erofkréien**

erofdiebelen [ɛʀ'ɔ:fdiəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgediebelt) » **transitiv** DE **zu-**

rückschlagen [umschlagen] • FR *rabattre* [replier] • EN *to turn down* [a collar] • PT *puxar para baixo* [dobrando] **Beispill** hien huet de Col vum Mantel **erofgediebelt** **Synonym** **erofschloen**

erofdrécken [ɛʀ'ɔ:fdʀekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgedréckt) » **transitiv** DE *herunterdrücken*, *hinunterdrücken* • FR *abaïsser* [en poussant] • EN *to push down* • PT *empurrar para baixo* **Beispill** hien huet d'Klensch **erofgedréckt** an d'Dier **opge-mach**

erofdréien [ɛʀ'ɔ:fdʀɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgedréit) » **transitiv** 1. DE *herunterkurbeln* • FR *descendre*, *baisser* [à l'aide d'une manivelle] • EN *to wind down* [with a handle] • PT *baixar*, *descer* [dando à manivela] **Beispill** de Chauffer huet d'Fenster vu sengem Oldtimer **erofgedréit** 2. DE *abdrehen*, *abschrauben* • FR *dévisser* • EN *to unscrew* • PT *desenroscar* **Beispill** ech kréien dee Krop net mat der Hand **erofgedréit**

i Variant: erofdréinen

erofdréinen [ɛʀ'ɔ:fdʀɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgedréint) - Variant vun ↗erofdréien

erofdroen [ɛʀ'ɔ:fdʀɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgedroen) » **transitiv** DE *heruntertragen*, *hinuntertragen* • FR *descendre*, *porter* (en bas) • EN *to carry down* • PT *descer*, *trazer* (para baixo), *levar* (para baixo) **Beispiller** vergiess net, déi eidel Fläschen **erofgedroen**!; de Papp huet d'Kand d'Trap **erofgedroen**

eroffalen [ɛʀ'ɔ:fa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgefall) » **intransitiv** DE *herunterfallen*, *hinunterfallen* • FR *dégringoler*, *tomber* (par terre) • EN *to fall* (down) • PT *cair* (ao chão) **Beispiller** mäi Bopi ass d'Trap **erofgefall** an huet sech d'Bee **gebrach**; an eise Bongert **sinn** duerch de Stuerm d'Äppel bal all **erofgefall**

eroffueren [ɛʀ'ɔ:fu:ɛʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erofgefuer) » **intransitiv** DE *herunterfahren*, *hinunterfahren* • FR *descendre* [en roulant], *en glissant* • EN *to ride down* [on a bicycle, on a sledge] • PT *descer* [conduzindo um veículo] **Beispiller** d'Cycliste si mat héijer Vitess de Bierg **erofgefuer**; d'Kanner **fuere** mam Schlitt den Hiwwel **erof**

erofgarrelen [ɛʀ'ɔ:fgarələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgegarrellt) » **transitiv** [égs] DE *absäbeln*, *heruntersäbeln* • FR *couper* (grossièrement) [un morceau, une tranche] • EN *to hack off* • PT *cortar* (grosseiramente) [um pedaço, uma fatia] **Beispill** mäi Brudder huet sech zwou Tranchen Ham **erofgegarrellt**

erofgeheien [ɛʀ'ɔ:fgəhaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erofgeheit / erofgehäit) » **transitiv** DE *herunterwerfen*, *hinunterwerfen*, *abwerfen* • FR *jetter*, *faire tomber* [d'en haut] • EN *to throw down*, *to knock down*, *to throw* (off) [to unseat] • PT *atirar*, *fazer cair* [de cima] **Beispiller** kéints de mer wannechgelift d'Autoschlüsselen **erofgeheien**?; eis Kaz huet d'Blummestäck vun der Fënster **erofgehäit**; mäi Päerd huet mech schonn e puermol **erofgehäit**

erofgoen [əR'ɔ:fgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erofgaangen** / **erofgaang**) » **intransitiv 1.** **DE** heruntergehen, hinuntergehen [nach unten gehen] • **FR** descendre [aller vers le bas] • **EN** to go down, to get down [on foot], to get off • **PT** descer [mover-se para baixo] **Beispiller** nom Fazelzuch si mer de Bierg erëm **erofgaangen**; géi vum Dësch **erof!** [əgs] [klamm vum Dësch **erof!**] **2. DE** heruntergehen [heruntergelassen werden] • **FR** descendre, s'abaisser • **EN** to go down [to be lowered] • **PT** descer, baixar [ser movido para baixo] **Beispill** wann et däischer gëtt, **ginn** iwweiral d'Rollueden **erof 3. DE** die Flughöhe vermindern, landen • **FR** descendre [en altitude], atterrir • **EN** to go down [to reduce flight altitude, to land] • **PT** descer [em altitude], aterrar **Beispiller** de Flüger **ass** op dausend Meter **erofgaangen**; de Ballon **ass** **erofgaangen**, wéi d'Wieder komm **ass 4. DE** zurückgehen [abnehmen, sich verringern] • **FR** baisser [diminuer] • **EN** to go down [to decrease] • **PT** descer, baixar [diminuir] **Beispiller** de Chômage **ass** dese Mount **erofgaangen**; wann d'Féiwer net **erofgeet**, musse mer den Dokter ruffen **Synonymmen** ofhuelen, zeréckgoen **5. DE** abgehen [sich lösen] • **FR** se détacher [se décoller] • **EN** to come loose, to come off • **PT** sair [descolar-se] **Beispiller** de Lack **ass** ganz **erofgaangen**; déi al Faarf **geet** schwéier **erof 6. erofgoe** mat **DE** heruntergehen mit, herabsetzen • **FR** baisser [un montant] • **EN** to come down with [a price] • **PT** baixar [uma quantia] **Beispill** de Vendeur **ass** mam Präis bis op 15.000 Euro **erofgaangen** » **intransitiv** - onperséinlech **7. DE** zugehen [verlaufen, ablaufen] • **FR** se passer [d'une certaine façon] • **EN** to go on, to proceed, to pass off • **PT** passar-se [de um certo modo] **Beispiller** bei eis doheem **geet** et alt emol rau **erof**; an der Versammlung **ass** et méi ziviliséiert **erofgaangen**, wéi ech geduecht hat **Synonym** hiergoen

erofhaen [əR'ɔ:fhæ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erofgehaen**) » **transitiv DE** abhauen, abschlagen, abhacken • **FR** couper, trancher [par des coups] • **EN** to chop off • **PT** cortar, retirar [com golpes] **Beispill** déi dier Äscht mussen **erofgehae ginn**

erofhandelen [əR'ɔ:fhændələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erofgehandelt**) » **transitiv DE** herunterhandeln • **FR** marchander le prix de [à la baisse] • **EN** to beat down [a price] • **PT** regatear o preço de **Beispill** vläicht kënne mer de Präis vum Auto nach e weineg **erofhandelen**

erofhänken [əR'ɔ:fhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erofgehaangen** / **erofgehaang**) » **intransitiv DE** herunterhängen • **FR** pendre [être suspendu, descendre] • **EN** to hang down • **PT** pender [estar suspenso, descer] **Beispill** et **ass** net schéin, wann d'Riddoe bis op de Buedem **erofhänken**

erofhuelen [əR'ɔ:fhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erofgeholl**) » **transitiv 1. DE** herunternehmen [nach unten holen] • **FR** descendre [prendre d'un endroit (sur)élevé] • **EN** to take down, to lift down • **PT** descer [tirar de um lugar (sobre)elevado] **Beispill** kanns de mer d'Këscht vum Schaf **erofhuelen**, ech reechen net bis dohin? **2. DE** herunternehmen [abnehmen] • **FR** enlever [retirer, détacher, décrocher] • **EN** to take off, to remove • **PT** tirar [retirar, soltar, desengatar] **Beispill** den Elektriker **huet** d'Verkleedung vun der Maschinn **erofgeholl**, fir un d'Kabelen ze kommen **3. DE** amputie-

ren • **FR** amputer [un membre] • **EN** to take off, to amputate • **PT** amputar [um membro] **Beispill** d'Dokteren hunn deem Blesséierten an der Klinik e Been **erofgeholl** **Synonym** amputéieren

erofklammen [əR'ɔ:fkلامən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erofgeklommen** / **erofgeklomm**) » **intransitiv DE** heruntersteigen, hinuntersteigen • **FR** descendre [avec précaution] • **EN** to climb down • **PT** descer [com precaução] **Beispiller** den Usträicher **ass** vun der Leeder **erofgeklommen**, fir eng ze fëmmen; den Techniker **klëmmt** an de Pëtz **erof**, fir Prouwen ze huelen

erofkommen [əR'ɔ:fkómən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **erofkomm**) » **intransitiv 1. DE** herunterkommen, hinunterkommen • **FR** descendre [venir d'en haut] • **EN** to come down • **PT** descer [vir de cima] **Beispiller** pass op, wann s de d'Trap **erofkënn**, d'Gelänner **ass** frësch ugestrach!; aus dem Norde **kënn** eng kal Loft **erof 2. DE** herunterkommen können, hinunterkommen können • **FR** pouvoir descendre, réussir à descendre • **EN** to get down [to manage to climb down] • **PT** poder descer, conseguir descer **Beispill** ouni Leeder wier ech sécher net vum Bam **erofkomm 3. [əgs] DE** herunterkommen [verkommen] • **FR** tomber bien bas [personnes], baisser en qualité [produit, service] • **EN** to come down in the world, to go to seed, to be run-down • **PT** ir-se abaixo [pessoas], baixar em qualidade [produto, serviço] **Beispiller** deen do **ass** al **erofkomm**!; méi wäit kann hire Restaurant net **erofkommen**

erofkrazen [əR'ɔ:fkRA:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erofgekraazt**) » **transitiv DE** abkratzen [herunterkratzen] • **FR** gratter [enlever en grattant] • **EN** to scrape off, to scratch off • **PT** raspar [retirar raspando] **Beispill** **kraz** d'Etikett vum Gebeessglas **erof**, ier s de et an d'Spüllmaschinn stells!

erofkréien [əR'ɔ:fkRɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erofkritt**) » **transitiv 1. DE** herunterbekommen [nach unten bekommen] • **FR** pouvoir descendre, réussir à descendre [d'en haut] • **EN** to manage to get down, to manage to lift down • **PT** poder descer, conseguir descer [de cima] **Beispill** hëllef mer, ech **kréien** déi Këschten net vum Schaf **erof!** **2. DE** herunterbekommen [entfernen können] • **FR** pouvoir enlever, réussir à enlever [réussir à détacher, à faire disparaître] • **EN** to get off, to manage to remove • **PT** poder retirar, conseguir retirar [conseguir tirar, conseguir fazer sair] **Beispill** mat vill Méi **hunn** ech d'Pechbild vun der Fënster **erofkritt 3. DE** herunterbekommen [essen können] • **FR** parvenir à avaler, arriver à manger • **EN** to get down [to manage to eat] • **PT** conseguir engolir, conseguir comer **Beispill** ech **kréie** réie Fësch einfach net **erof** **Synonymmen** **erofbréngen**, **eweckkréien**

erofkucken [əR'ɔ:fkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erofgekuckt**) » **intransitiv DE** herunter schauen, hinunterschauchen, herunterblicken, hinunterblicken • **FR** regarder en bas, regarder vers le bas • **EN** to look down [to the ground] • **PT** olhar para baixo **Beispiller** wann ech hei **erofkucken**, gëtt et mir ganz dronken; hie **kuckt** op déi aner Leit **erof** [əgs] [hien **ass** iwwehieflech]

eroflafen [əR'ɔ:fla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erofgelaf) » **intransitiv 1. DE** herunterlaufen, hinunterlaufen [nach unten eilen] • **FR** descendre (en courant) • **EN** to run down [to hurry] • **PT** descer (a correr) **Beispill** et huet geschellt, laf emol erof kucken, wien un der Dier ass! **2. DE** herunterlaufen, hinunterlaufen [nach unten fließen] • **FR** couler, descendre [en coulant] • **EN** to run down, to pour down • **PT** escorror, descer [a escorror] **Beispiller** de Schweess ass dem Boxer de Réck erofgelaf; d'Tréine lafen dem Kand d'Baken erof; d'Schuddere si mir kal de Réck erofgelaf [égs] lech hu mech geschuddert vun Angscht]

erofleieren [əR'ɔ:fla:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeleiert) » **transitiv** [pejorativ] **DE** herunterleiern [einen Text] • **FR** psalmodier, débiter [citer d'une voix monocorde] • **EN** to drone out • **PT** salmodiar, debitar [um texto] **Beispill** de Schüler huet säi Gedicht einfach erofgeleiert

erofloossen [əR'ɔ:flɔ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgelooss) » **transitiv 1. DE** herunterlassen, hinunterlassen [sinken lassen] • **FR** baisser, faire descendre • **EN** to let down [a shutter] • **PT** baixar, fazer descer **Beispill** esoubal et däischter gött, loossen ech am ganzen Haus d'Rollueden erof **Synonym** erofmaachen **2. DE** herunterlassen, hinunterlassen [erlauben zu gehen] • **FR** laisser descendre, permettre de descendre à • **EN** to let go down • **PT** deixar descer, autorizar a descer **Beispill** de Guide hätt eis nimmools eleng an d'Hiel erofgelooss » **reflexiv 3. DE** sich hinablassen, sich herablassen, sich abseilen • **FR** descendre (en rappel) [à l'aide d'une corde] • **EN** to lower oneself [to abseil] • **PT** descer (em rappel) [mediante uma corda] **Beispill** de Pompjee huet sech mat engem Seel an de Schacht erofgelooss **4. DE** sich herablassen [sich nicht zu schade sein für] • **FR** s'abaisser, se rabaisser • **EN** to lower oneself [to demean oneself] • **PT** rebaixar-se [aviltar-se] **Beispiller** mir därfen eis net op deenen hiren Niveau erofloossen; esou wäit géing ech mech net erofloossen

eroflueden [əR'ɔ:fluədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgelueden) » **transitiv DE** herunterladen • **FR** télécharger • **EN** to download • **PT** descarregar, fazer o download de **Beispill** Dir kënnt Iech déi néideg Formulairé vun eiser Internetsäit eroflueden **Synonym** downloaden

erofmaachen [əR'ɔ:fma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgemaach / erofgemaacht) » **transitiv 1. DE** herunterlassen [sinken lassen] • **FR** baisser [faire descendre] • **EN** to let down [a shutter] • **PT** baixar [fazer descer] **Beispill** et gött däischter, maach d'Rollueden erof **Synonym** erofloossen **2. DE** heruntermachen, herabsetzen • **FR** dire du mal de, dénigrer • **EN** to criticize, to denigrate • **PT** dizer mal de, denegrir **Beispill** et gött Leit, déi weider näischt ze dinn hunn, ewéi aner erofzemaachen

erofmiessen [əR'ɔ:fmɪəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgemiess) - Variant vun ↗erofmoossen

erofmoossen [əR'ɔ:fmo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgemooss) » **transitiv** [égs] engem eng erofmoossen **DE** jemandem eine Ohrfeige ver-

passen • **FR** donner une gifle à quelqu'un • **EN** to slap somebody across the face • **PT** dar uma chapada a alguém **Beispill** d'Fra huet hirem Mann eng erofgemooss, wéi se gewuer gouf, datt en se bedrunn hat

i Variant: erofmiessen

erofrappen [əR'ɔ:frapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgerappt) » **transitiv DE** herunterreißen, abreißen [entfernen] • **FR** arracher [enlever] • **EN** to tear off, to tear down • **PT** arrancar [retirar] **Beispiller** ech hunn d'Etikette vun de Bicher erofgerappt; eng Partei huet där aner hir Plakater erofgerappt; wéi den Infirmier dem Kand d'Plooschter erofgerappt huet, huet et Kreesch gedoen

erofrennen [əR'ɔ:frænən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erofgerannt) » **intransitiv DE** herunterrennen, hinunterrennen • **FR** descendre à toute vitesse • **EN** to dash down, to race down • **PT** descer velozmente **Beispiller** d'Kanner sinn ewéi wëll d'Trap fir an d'Paus erofgerannt; et ass gefeierlech, de Bierg mam Vëlo erofzerennen

erofrëtschen [əR'ɔ:frætʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erofgerëtscht) » **intransitiv DE** herunterrutschen, hinunterrutschen • **FR** descendre (en glissant) • **EN** to slide down • **PT** descer (a escorregar) **Beispiller** d'Kanner sinn d'Gelänner erofgerëtscht; den Auto ass de Rampli erofgerëtscht

i Variant: erofrutschen

erofrullen [əR'ɔ:frulən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgerullt) » **transitiv 1. DE** herunterrollen, hinunterrollen • **FR** faire descendre [en roulant] • **EN** to roll down • **PT** fazer descer [a rolar] **Beispiller** si hunn de Bamstamm den Hiwwel erofgerullt; de Rollefax rullt d'Béierfässer vum Camion erof ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participle passé erofgerullt) » **intransitiv 2. DE** herunterrollen, hinunterrollen • **FR** descendre [en roulant] • **EN** to roll down • **PT** descer [a rolar] **Beispill** de Ball ass d'Strooss erofgerullt

erofrutschen [əR'ɔ:frutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erofgerutscht) - Variant vun ↗erofrëtschen

erofschäffen [əR'ɔ:ʃæfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeschäfft) » **transitiv DE** abschöpfen [eine Substanz] • **FR** enlever [par écumage] • **EN** to skim (off) • **PT** retirar [por escumação] **Beispiller** hien huet d'Ram vun der Mëllech erofgeschäfft; schäff d'Fett vun der Zopp erof! **Synonym** ofschäffen

erofschappen [əR'ɔ:ʃapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeschappt) » **transitiv DE** abschaben [entfernen] • **FR** racler, enlever [en raclant] • **EN** to scrape off • **PT** raspar, retirar [raspando] **Beispill** fir d'éischt gouf d'Fierkel gedreit an du goufen d'Hoer erofgeschappt

erofschéissen [əR'ɔ:ʃʒɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeschoss) » **transitiv DE** herunter-schießen, abschießen • **FR** faire tomber, abattre [avec un projectile] • **EN** to knock down [with a projectile], to shoot down [to bring down] • **PT** deitar abaixo, abater [com um projétil] **Beispiller** d'Schülerin huet mam Schwamp e Bild erofgeschoss; d'Zaldoten hunn de

Fliger erofgeschoss

erofschloen [əR'ɔ:fʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeschloen) » **transitiv 1. DE** *abhauen, abschlagen* • **FR** *couper, trancher [par un coup sec]* • **EN** *to chop off* • **PT** *cortar [com um golpe seco]* **Beispill** se hunn dem Hunn de Kapp erofgeschloen **Synonym** erofhaen **2. DE** *umschlagen lumkrempelein* • **FR** *rabattre [replier]* • **EN** *to turn down [to fold down]* • **PT** *puxar para baixo [dobrando]* **Beispill** schlo de Col vun dengem Mantel erof! **Synonym** erofdiebelen

erofschneiden [əR'ɔ:fʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeschnidden) » **transitiv DE** *herunterschneiden, abschneiden* • **FR** *couper [une partie d'un tout]* • **EN** *to cut off* • **PT** *cortar [uma parte de um todo]* **Beispiller** hie schneit sech eng Schläiss Ham erof; vun him kanns de der e Stéck erofschneiden [əgs] [un him kanns de der e Beispill huelen]

erofschrauwen [əR'ɔ:fʃRəʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeschrauft) » **transitiv 1. DE** *abschrauben* • **FR** *dévisser, enlever [en dévissant]* • **EN** *to unscrew [to remove]* • **PT** *desaparafusar, retirar [desaparafusando]* **Beispill** ier den Auto verschrott gëtt, muss d'Nummereschëld erofgeschrauft ginn **2. DE** *herunterschrauben [reduzieren]* • **FR** *réduire, diminuer* • **EN** *to lower [to reduce]* • **PT** *baixar, reduzir, diminuir* **Beispill** du muss deng Uspréck erofschrauwen

erofscrollen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeschrollt)

i Hei entstee en neien Artikel.

erofsetzen [əR'ɔ:fzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgesat) » **transitiv 1. DE** *nach unten stellen, nach unten setzen* • **FR** *descendre [placer plus bas]* • **EN** *to put down, to set down* • **PT** *descer [colocar mais abaixo]* **Beispill** setz d'Blummestäck vun der Fënsterbänk erof, ech wëll se nätzen a kommen net drun! **2. DE** *herabsetzen, senken, drosseln* • **FR** *réduire, diminuer* • **EN** *to reduce, to lower* • **PT** *baixar, reduzir, diminuir* **Beispiller** mir mussen de Kallek am Waasser erofsetzen; fir d'Braderie setzen d'Geschäfte d'Präisser erof; et ass waarm heibannen, setz d'Heizung e Krack erof! » **reflexiv 3. DE** *sich herabsetzen, sich erniedrigen* • **FR** *s'abaisser, se rabaisser* • **EN** *to lower oneself, to demean oneself* • **PT** *rebaixar-se [aviltar-se]* **Beispill** setz dech dach net esou wäit erof!

erofspillen [əR'ɔ:fʃpɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgespillt) » **transitiv 1. DE** *herunterspielen [bagatellisieren]* • **FR** *minimiser* • **EN** *to play down* • **PT** *minimizar [considerar de reduzida importância]* **Beispill** vill Leit hunn d'Tendenz, d'Gefore vum Alkohol um Steierrad erofzespillen **Synonymmen** bagatelliséieren, minimiséieren, verharmlosen **2.** vum Blat erofspillen **DE** *vom Blatt spielen [ein Musikstück]* • **FR** *jouer sur partition [un morceau de musique]* • **EN** *to play from a (music) score* • **PT** *tocar pela partitura [uma peça musical]* **Beispill** si hunn den Hämmelesmarsch vum Blat erofgespillt **3. DE** *herunterspielen [ein Musikstück]* • **FR** *jouer sans entrain [un morceau de musique]* • **EN** *to play half-heartedly [music]* • **PT** *tocar sem vivacidade [uma peça musical]* **Beispill** den Orchester huet dat Stéck einfach esou erofgespillt

erofsprangen [əR'ɔ:fʃpRəŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erofgesprongen / erofgesprong) » **intransitiv 1. DE** *herunterspringen, hinunterspringen* • **FR** *sauter [d'en haut, vers le bas]* • **EN** *to jump [from a height]* • **PT** *saltar [de cima, para baixo]* **Beispill** d'Parachutiste sinn iwwe dem Duerf erofgesprongen **2. DE** *abspringen [sich lösen]* • **FR** *sauter [se détacher]* • **EN** *to jump off [to come off]* • **PT** *saltar [saltar-se, desprender-se]* **Beispill** d'Vëloskette war mer erofgesprongen

erofstellen [əR'ɔ:fʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgestallt) » **transitiv 1. DE** *nach unten stellen, nach unten setzen* • **FR** *descendre [poser en bas]* • **EN** *to put down, to lift down* • **PT** *descer [pousar mais abaixo]* **Beispill** stell mer déi Këschten erof, ech wëll kucken, wat dran ass! **2. DE** *herabsetzen, drosseln* • **FR** *baissier [diminuer par réglage]* • **EN** *to turn down, to lower [to adjust]* • **PT** *baixar [diminuir por regulação]* **Beispill** vergiess net, d'Heizung erofstellen, ier s de an d'Vakanz fiers!

erofstoussen [əR'ɔ:fʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgestouss) » **transitiv DE** *herunterstoßen, hinunterstoßen* • **FR** *pousser [pour faire tomber en bas]* • **EN** *to push down, to knock down [from a height]* • **PT** *empurrar [para fazer cair para baixo]* **Beispiller** de Bouf huet säi Kolleeg vun der Mauer erofgestouss; wien huet déi Vas erofgestouss?

erofstrëppen [əR'ɔ:fʃtrəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgestrëppt) » **transitiv DE** *herunterstreifen, herunterkrempelein* • **FR** *baisser [un vêtement]* • **EN** *to pull down, to roll down* • **PT** *baixar [uma peça de roupa]* **Beispiller** dee Klunge kritt seng Box nach net eleng erofgestrëppt; nom Spullen huet hien d'Äerm vum Pullover nees erofgestrëppt

erofswipen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgeswipet / erofgeswiped)

i Hei entstee en neien Artikel.

eroftaaschten [əR'ɔ:fta:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgetaascht) » **reflexiv DE** *sich nach unten tasten* • **FR** *descendre à tâtons* • **EN** *to grope one's way down* • **PT** *descer às apalpadelas* **Beispill** wa kee Stroum do ass, muss een sech an de Keller erof-taaschten

eroftrëllen [əR'ɔ:ftRələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé erofgetrollt) » **intransitiv [əgs] DE** *herunterfallen, hinunterfallen* • **FR** *dégringoler, tomber [par terre]* • **EN** *to tumble off, to topple off* • **PT** *dar um trambolhão, cair [ao chão]* **Beispill** den Usträicher ass vun der Stee erofgetrollt an huet sech net emol wéigedoen **Synonym** eroffallen

erofzéien [əR'ɔ:ftsɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé erofgezunn) » **transitiv 1. DE** *herunterziehen, hinunterziehen* • **FR** *baissier, descendre* • **PT** *puxar para baixo, baixar, descer* **Beispiller** de Papp huet dem klunge Bouf gehollef, d'Box erofzezéien; zéi de Store e bëssen erof, d'Sonn blent mech! **2. DE** *herunterziehen [deprimieren, demoralisieren]* • **FR** *déprimer, démoraliser* • **PT** *deitar abaixo, deprimir, desmoralizar* **Beispill** déi Nouvelle hat mech schéin erofgezunn! **3. [əgs] DE** *runterladen* • **FR** *télécharger* • **EN** *to download* • **PT** *descarregar, fazer o download de* **Beispill** ech hu mer elo just e

Programm vum Internet **erofgezunn** **Synonym** eroflueden

erop Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

erop- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** d'Kaz klëmmt de Bam erop; d'Nopesch huet eis gehollef, d'Këschten eropzedroen

i Verben, déi **erop-** als Partikel hunn: **eropbréngen**, **eropdiebelen**, **eropdrécken**, **eropdréien**, **eropdréinen**, **eropdroen**, **eropfalen**, **eropféieren**, **eropféieren**, **eropfueren**, **eropginn**, **eropgoen**, **erophalen**, **erophuelen**, **eropklammen**, **eropklappen**, **eropkloteren**, **eropkommen**, **eropkréien**, **eropkucken**, **eroplafen**, **eropleeën**, **eropllossen**, **eroplueden**, **eropmaachen**, **eropreechen**, **eroprepschen**, **eroprullen**, **eroprutschen**, **eropschaffen**, **eropschalten**, **eropschëssen**, **eropschleefen**, **eropschloen**, **erpsrollen**, **eropsetzen**, **eropsprangen**, **eropstellen**, **eropstoussen**, **eropstréppen**, **eropswipen**, **eropezéien**

i Den initialen [*Definitiv*] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: *rop-* ...

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **erop** Adverb

eropbréngen [əR'opbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropbruecht) » **transitiv DE** *heraufbringen, hinaufbringen* • **FR** *monter* [*apporter en haut*] • **EN** *to bring up* [*to carry upstairs*] • **PT** *trazer* (*para cima*), *levar* (*para cima*) **Beispiller** d'Bomi huet mir eng Taass Téi eropbruecht; bréng e Cageot Béier erop!

eropdiebelen [əR'opdiəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgediebelt) » **transitiv DE** *aufkrepeln, hochkrepeln, hochbiegen* • **FR** *retrousser, replier, relever* • **EN** *to roll up* [*trouser legs*], *to bend up* • **PT** *arregaçar, dobrar para cima, vergar para cima* **Beispiller** hien huet d'Boxeeben eropgediebelt; de Blechscléier diebelt de Kullang erop

eropdrécken [əR'opdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgedréckt) » **transitiv 1. DE** *hochschieben, heraufschieben, hinaufschieben* • **FR** *pousser* [*vers le haut*] • **EN** *to push up* [*to propel*] • **PT** *empurrar* [*para cima*] **Beispill** kuck, do dréckt een säi Vëlmotor de Bierg erop! **2. DE** *nach oben drücken* • **FR** *relever* [*en poussant*], *actionner* [*vers le haut*] • **EN** *to push up* [*to lift*] • **PT** *levantar* [*empurrando*], *acionar* [*para cima*] **Beispill** ech hunn den Hiewel eropgedréckt, mee et ass näischt passéiert

eropdréien [əR'opdrɛziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgedréit) » **transitiv DE** *hinaufkurbeln* • **FR** *remonter, relever* [*à l'aide d'une manivelle*] • **EN** *to wind up* [*to crank*] • **PT** *levantar, subir* [*dando à manivela*] **Beispill** dréi d'Autosfënster wannechgelift erop, et zitt mir ze vill eran!

i Variant: eropdréinen

eropdréinen [əR'opdrɛziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgedréint) - Variant vun **eropdréien**

eropdroen [əR'opdrɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgedroen) » **transitiv DE** *herauftragen, hinauftragen* • **FR** *monter, porter* (*en haut*) • **EN** *to*

carry up • **PT** *subir, trazer* (*para cima*), *levar* (*para cima*) **Beispill** hien huet eis gehollef, d'Këschten eropzedroen

eropfalen [əR'opfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgefall) » **intransitiv** [*pejorativ*] d'Trap eropfalen **DE** *die Treppe hinauffallen* • **FR** *avancer* (*en grade*), *monter d'un échelon* [*sans mérite*] • **EN** *to move up a rung undeservedly* [*to be promoted*] • **PT** *subir de posto, dar um salto* (*na carreira*) [*imerecidamente*] **Beispill** mäin Aarbechtskolleeg ass am Laf vu senger Karriär d'Trap e puermol eropgefall

eropféieren [əR'opfiə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeféiert / eropgefouert) » **transitiv 1. DE** *heraufführen, hinaufführen* • **FR** *conduire* (*en haut*), *accompagner* (*en haut*) • **EN** *to lead* (*up*), *to take up* • **PT** *conduzir* (*para cima*), *acompanhar* (*para cima*) **Beispill** d'Touriste gi vun engem Guide bis bei d'Kapell eropgeféiert » **intransitiv 2. DE** *heraufführen, hinaufführen* • **FR** *conduire* (*en haut*), *mener* (*en haut*) • **EN** *to lead up to* [*la place*] • **PT** *conduzir* (*para cima*), *levar* (*para cima*) *lir dar a*] **Beispill** de Wee huet bis bei d'Kapell eropgeféiert

eropféieren [əR'opfiə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgefouert) » **transitiv DE** *heraufbringen, hinaufbringen* • **FR** *conduire* (*en haut*), *transporter* (*en haut*) [*conducteur, véhicule*] • **EN** *to drive up*, *to transport up* • **PT** *levar* (*para cima*), *transportar* (*para cima*) [*conductor, veiculo*] **Beispill** d'Material, fir de Chalet ze bauen, gouf vum Camion eropgefouert

eropfueren [əR'opfu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgefuer) » **intransitiv DE** *herauffahren, hinauffahren* • **FR** *monter* [*à l'aide d'un véhicule, à l'aide d'un ascenseur*] • **EN** *to drive up*, *to go up* • **PT** *subir* [*mediante um*] *veiculo, (mediante um) elevador*] **Beispiller** wa mir hei eropfueren, kréie mer do uewen net méi gedréit; fuert dach mam Lift erop!

eropginn [əR'opgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropginn) » **transitiv DE** *heraufreichen, hinaufreichen* • **FR** *passer, donner* [*vers le haut*] • **EN** *to pass up*, *to hand up* • **PT** *passar, dar* [*para cima*] **Beispiller** kanns de mer wannechgelift d'Këscht eropginn?; hien huet eng Gutt eropginn [*egs*] [hien huet e gudde Witz verzielt] **Synonym** eropreechen

eropgoen [əR'opgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgaangen / eropgaang) » **intransitiv 1. DE** *hinaufgehen* [*nach oben gehen*], *hinauffahren* [*sich nach oben bewegen*] • **FR** *monter* [*taller vers le haut*] • **EN** *to go up* [*to ascend*] • **PT** *subir* [*mover-se para cima*] **Beispiller** d'Kanner si mat enger Täscheluucht d'Späichertrap eropgaangen; de Lift ass just eropgaangen **2. DE** *steigen, sich erhöhen* • **FR** *monter* [*augmenter*] • **EN** *to go up* [*to increase*] • **PT** *subir* [*augmentar*] **Beispiller** zënter zwee Deeg ass d'Temperatur dobaussen eropgaangen; d'Präisser vum Bensinn ginn alt erëm erop

erophalen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgehalen / eropgehal)

i Hei entsteet en neien Artikel.

erophuelen [əR'ophuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgehol) » **transitiv DE** *heraufholen* •

FR monter [apporter d'en bas] • EN to bring up [to fetch] • PT subir, trazer (para cima) **Beispill** hien huet de Wäi fir owes scho mëttes aus dem Keller eropgehooll

eropklammen [ɛʀ'ɔpklamən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgeklommen / eropgeklomm) » **intransitiv DE** heraufklettern, hinaufklettern, heraufsteigen, hinaufsteigen • FR monter, grimper • EN to climb up • PT subir, trepar **Beispiller** d'Kaz klëmmt de Bam erop; waart, bis ech um Päerd sinn, da klëmms de och erop **Synonym** eropkloteren

eropklappen [ɛʀ'ɔpklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeklappt) » **transitiv DE** hochklappen • FR ramener vers le haut [en rabattant], remonter • PT colocar na posição vertical, levantar **Beispiller** de Steward kontrolléiert virun der Landung, ob d'Passagéier hir Tabletten eropgeklappt hunn; hie fënn et cool, de Col vum Hiem eropzeklappen

eropkloteren [ɛʀ'ɔpklo:təʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgeklotert) » **intransitiv DE** heraufklettern, hinaufklettern, heraufsteigen, hinaufsteigen • FR monter, grimper • EN to scramble up, to climb up • PT subir, trepar **Beispill** et muss ee kéng sinn, fir op esou en héije Bam eropzekloteren! **Synonym** eropklammen

eropkommen [ɛʀ'ɔpkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropkomm) » **intransitiv 1. DE** heraufkommen, hinaufkommen • FR monter [venir d'en bas] • EN to come up [to come upstairs] • PT subir [vir de baixo] **Beispill** du muss eropkommen, soss héieren ech dech net **2. DE** heraufkommen können, hinaufkommen können • FR pouvoir monter, réussir à monter • EN to manage to get up [to manage go up] • PT poder subir, conseguir subir **Beispill** zënter hirem Accident kënnt si d'Trap net méi gutt erop

eropkréien [ɛʀ'ɔpkʀɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropkréit) » **transitiv DE** hinauftragen (können), hinauftransportieren (können) • FR pouvoir monter, réussir à monter [un objet, une charge] • EN to manage to carry up, to manage to carry upstairs • PT poder levar para cima, conseguir levar para cima [um objeto, uma carga] **Beispill** wéi solle mir dëse breede Schaf déi schmuel Trap eropkréien?

eropkucken [ɛʀ'ɔpkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgekuckt) » **intransitiv DE** heraufschauen, hinaufschauen, heraufblicken, hinaufblicken • FR regarder en haut, regarder vers le haut • EN to look up, to look upwards • PT olhar para cima **Beispiller** de Bouf huet eropgekuckt an eis gewénkt; ech hu mäi Liewe laang op hien eropgekuckt [ɛgs] [hie war mir ëmmer e Beispill]

eroplafen [ɛʀ'ɔpla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgelaf) » **intransitiv DE** herauflaufen, hinauflaufen • FR monter (en courant) • EN to run up • PT subir (a correr) **Beispill** d'Kanner sinn de Bierg eropgelaf, esoubal se déi éischt Ballone gesinn hunn

eropleeën [ɛʀ'ɔple:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeluecht) » **transitiv DE** hinauflegen • FR mettre (en haut), placer (en haut) • EN to put up on • PT meter (para cima), pôr (para cima) **Beispill** lee d'Bicher op de Schaf erop, well et hei ënne ficht ass!

eroploossen [ɛʀ'ɔplo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgelooss) » **transitiv DE** herauflassen, hinauflassen [erlauben zu gehen] • FR laisser monter, permettre de monter à • EN to allow (to come) up • PT deixar subir, autorizar a subir **Beispill** de Gardien huet just déi Leit eropgelooss, déi bei him op der Lëscht stoungen

eroplueden [ɛʀ'ɔpluədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgelueden) » **transitiv DE** uploaden, heraufladen • FR télécharger [vers l'amont] • EN to upload • PT fazer o upload de, transferir [para um computador remoto] **Beispill** ass nach genuch Plaz op eisem Server, fir deen décke Fichier eropzelueden? **Synonym** uploaden

eropmaachen [ɛʀ'ɔpma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgemaach / eropgemaacht)

I Hei entsteht en neien Artikel.

eropreechen [ɛʀ'ɔpre:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgereecht) » **transitiv DE** heraufreichen, hinaufreichen • FR passer, donner [vers le haut] • EN to pass up, to hand up • PT passar, dar [para cima] **Beispill** kanns de mer wannechgelift de Pinsel eropreechen? **Synonym** eropginn

eroprëtschen [ɛʀ'ɔprətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgerëtscht) » **intransitiv 1. DE** heraufrutschen, hinaufrutschen • FR monter [en se trainant, en rampant] • EN to crawl up • PT arrastar-se, subir [arastando-se] **Beispill** d'Pilger sinn de ganze Pad op de Knéien eropgerëtscht **2. DE** hochrutschen • FR remonter [par glissement] • EN to slide up • PT levantar-se [escorregar para cima] **Beispill** wéi ech mech gesat hunn, ass d'Jupe mer eropgerëtscht **3. DE** zur Seite rücken • FR se pousser [pour libérer de la place] • EN to move over, to move up [to make room] • PT arrearar-se [para ceder um lugar] **Beispill** rëtsch erop, et ginn der nach zwee op d'Bänk!

I Variant: eroprutschen

eroprullen [ɛʀ'ɔprulən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgerullt) » **transitiv 1. DE** heraufrollen, hinaufrollen • FR faire monter [en roulant] • EN to roll up [to push up] • PT fazer subir, fazer rolar [para cima] **Beispill** d'Kanner hunn sech ameséiert, déi déck Schnéibull den Hiwwel eropzerullen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgerullt) » **intransitiv 2. DE** heraufrollen, hinaufrollen • FR monter [en roulant] • EN to roll up [to move up] • PT subir, rolar [para cima] **Beispill** op der Keelebunn rullen d'Klatze vum selwen an den Trach erop

eroprutschen [ɛʀ'ɔprutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgerutscht) - Variant vun eroprëtschen

eropschaffen [ɛʀ'ɔpʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschafft) » **reflexiv DE** sich hocharbeiten • FR s'élever (à la force du poignet), progresser [faire carrière] • EN to work one's way up [to advance in one's job] • PT subir (à custa de muito trabalho), progredir [fazer carreira] **Beispiller** hien huet sech am Laf vun de Joren an der Hierarchie eropgeschafft; hie gouf am Betrib ugeléiert an huet sech bis zum Viraarbechter

eropgeschafft

eropschalten [əR'opʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschalt) » **intransitiv DE** hochschalten • **FR** passer en vitesse supérieure [en enclenchant les commandes de vitesse] • **EN** to change up [a gear] • **PT** engatar uma velocidade superior **Beispill** de Chauffer huet e Gang eropgeschalt, fir Bensinn ze spueren

eropschéissen [əR'opʃɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschoss) » **transitiv DE** heraufwerfen, hinaufwerfen • **FR** lancer, jeter [d'en bas] • **EN** to throw up (to) • **PT** lançar, atirar [para cima] **Beispill** hien huet mer de Ball eropgeschoss

eropschleefen [əR'opʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschleeft) » **transitiv DE** heraufschleppen, hinaufschleppen • **FR** monter [en portant péniblement, en trainant] • **EN** to drag up [to pull up] • **PT** subir [carregando, arrastando] **Beispiller** eleng kréie mer déi schwéier Këschten net eropgeschleeft; hien huet sech missen d'Trap eropschleefen [egs] [hien huet sech geplot, fir d'Trap eropezekommen]

eropschloen [əR'opʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschloen) » **transitiv DE** hochschlagen • **FR** relever [remonter] • **EN** to turn up [a collar] • **PT** levantar [virar para cima] **Beispill** wa vill Wand ass, muss de de Kolli eropschloen

eropscrollen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeschrollt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

eropsetzen [əR'opzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgesat) » **transitiv DE** heraufsetzen, erhöhen • **FR** augmenter • **EN** to put up, to increase • **PT** aumentar **Beispiller** den Dokter huet missen d'Dosis vum Medikament eropsetzen; fir d'Rentrée setzt d'Eisebunn d'Präisser vun hiren Abonnementer erop **Synonym** erhéijen

eropsprangen [əR'opʃpɾaŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgesprongen / eropgesprong) » **intransitiv DE** heraufspringen, hinaufspringen • **FR** sauter, monter [en sautant] • **EN** to jump up • **PT** saltar, subir [dando um salto] **Beispill** sprang op déi Maierchen erop, da gesäis de besser

eropstellen [əR'opʃtæln] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgestallt) » **transitiv DE** heraufstellen, hinaufstellen • **FR** mettre en haut, mettre plus haut • **EN** to put up [to place] • **PT** pôr para cima, pôr mais acima **Beispill** stell d'Telleren am Kicheschaft net ze héich erop, soss kommen d'Kanner net drun!

eropstoussen [əR'opʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eropgestouss) » **intransitiv DE** aufstoßen [Essen] • **FR** provoquer des renvois [gastriques] • **EN** to repeat on [food] • **PT** provocar regurgitações [gástricas] **Beispill** dat schwéiert Iessen ass mir nach nuets eropgestouss

eropstrëppen [əR'opʃtrəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgestrëppt) » **transitiv DE** hochkrepeln • **FR** retrousser • **EN** to roll up [sleeves, trouser legs] • **PT** arregaçar **Beispiller** de Schräiner huet d'Äerm vun sengem Hiem eropgestrëppt; si hunn

d'Äerm eropgestrëppt an sech un d'Aarbecht gemaach [egs] [si hunn sech mat Äifer un d'Aarbecht gemaach]

eropswipen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgeswipet / eropgeswiped)

I Hei entsteet en neien Artikel.

eropzéien [əR'opzɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eropgezunn) » **transitiv 1. DE** hochziehen • **FR** remonter, hisser • **PT** subir, puxar para cima, içar **Beispiller** wann s de d'Rolluede géifs ganz eropzéien, da bräicht d'Luucht net de ganzen Dag ze brennen; zéi deng Box erop, et gesäit een däi Kalzong!; mir hunn déi schwéier Këscht mat engem Seel eropgezunn; no der Stattrauer goufen d'Fändelen erëm ganz eropgezunn **2. [egs]** d'Nues eropzéien / d'Snuddelen eropzéien **DE** die Nase hochziehen • **FR** renifler • **PT** sungar **Beispill** schnäiz dech emol, da brauchs de d'Nues net stänneg eropezéien!

Erosioun [erozi:'əʊn] Femininum (Pluriel Ero-siounen) **DE** Erosion • **FR** érosion • **EN** erosion • **PT** erosão **Beispill** duerch d'Erosioun geet ëmmer méi Akerland verluer

erotesch [er'o:təʃ] Adjektiv **DE** erotisch • **FR** érotique • **EN** erotic • **PT** erótico **Beispill** an deem Film si vill erotesch Zeenen

Erotik [er'o:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Erotik • **FR** érotisme • **EN** eroticism • **PT** erótica **Beispill** d'Erotik spillt am Dichter sengen Texter eng grouss Roll

erpicht [ep'ɪçt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

erpressen [ɛpɾ'æ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erpresst) » **transitiv DE** erpressen • **FR** faire chanter l'exercer un chantage sur l • **EN** to blackmail • **PT** chantagear **Beispill** de Millionär gouf vun de Gangster erpresst

Erpresser [ɛpɾ'æ:sɛ] Maskulinum (Pluriel Erpresser) **DE** Erpresser • **FR** maître-chanteur, racketteur • **EN** black-mailer • **PT** chantagista **Beispiller** d'Police huet nach keng Spuer vum Erpresser; d'Erpresser verlaangen en déckt Léisegeld fir hir Geiselen

I Weiblech Form: ♀Erpresserin

Erpresserin [ɛpɾ'æ:səri:n] Femininum (Pluriel Erpresserinnen) **DE** Erpresserin • **FR** maître-chanteuse, racketteuse • **EN** blackmailer [female] • **PT** chantagista [mulher] **Beispill** d'Erpresserin huet gedreet, pikant Fotoe vum Affer ze verëffentlechen

I Männlech Form: ♂Erpresser

Erpressung [ɛpɾ'æ:sʊŋ] Femininum (Pluriel Erpressungen) **DE** Erpressung • **FR** chantage, racket • **EN** blackmail • **PT** chantagem **Beispill** si goufen d'Affer vun enger Erpressung **Synonym** Chantage

erreechbar [ɛR'e:çba:R] Adjektiv **DE** erreichbar [kontak-tierbar] • **FR** joignable • **EN** reachable [contactable] • **PT** contactável **Beispill** an der Vakanz sinn ech just per Mail erreechbar

errechen [ɛr'ɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erreecht) » **transitiv 1.** DE erreichen [in Kontakt treten mit] • FR joindre [entrer en communication avec] • EN to reach [to contact] • PT ligar a [entrar em contacto com] **Beispiller** du kanns mech dëse Week-end um Handy errechen; dee Kärel ass ni ze errechen! **2.** DE erreichen [gelangen zu] • FR atteindre [une destination] • EN to reach [to arrive at] • PT atingir [um destino] **Beispiller** de Fliger huet seng Destinatioun ni erreecht; mäin Urgrousspapp huet en héijen Alter erreecht [mäin Urgrousspapp ass ganz al ginn] **3.** DE erreichen [durchsetzen, zustande bringen] • FR atteindre, aboutir à [réussir] • EN to achieve • PT atingir [conseguir] **Beispill** d'Sportler hunn dat erreecht, wat se sech virgeholl haten

erreegen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erreegt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Erreeger [ɛr'ɛ:zɛ] Maskulinum (Pluriel Erreeger) DE Erreger, Krankheitserreger • FR agent pathogène • EN germ, pathogen • PT agente patogénico **Beispill** de Fuerscher huet eng Aarbecht iwwer den Erreeger vun der Gripp geschriwwen

Errongenschaft [ɛr'ɔŋjəft] Femininum (Pluriel Errongenschaften) DE Errungenschaft • FR acquis • EN achievement • PT conquista [avanço, descoberta] **Beispill** all Mënsch soll vun dëser technescher Errongenschaft kënnen profitieren

i Variant: Errungenschaft

Errungenschaft [ɛr'ɔŋjəft] Femininum (Pluriel Errungenschaften) - Variant vun ↗Errongenschaft

Ersatz [ɛz'ats] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE Ersatz [Ersatzmittel] • FR substitut • EN substitute [product] • PT substituto [produto de substituição] **Beispill** am Krich gouf de Schiggeri als Ersatz fir de Kaffi geholl **2.** DE Ersatz, Vertretung • FR remplaçant [personnel suppléant] • EN substitute [person] • PT substituto [pessoa suplente] **Beispiller** de Betrib sicht en Ersatz fir de kranke Portier; haut hu mer en Ersatz, well d'Leierin krank ass **Synonym** Remplaçant

Ersatzauto [ɛz'atsaʊto:] Maskulinum (Pluriel Ersatzautoen) DE Ersatzauto • FR voiture de remplacement • EN replacement car, courtesy car • PT carro de substituição **Beispill** nom Accident huet meng Assurance mer en Ersatzauto bezuelt

Ersatzbänk [ɛz'atsbæŋk] Femininum (Pluriel Ersatzbänken) DE Ersatzbank, Reservebank • FR banc des remplaçants • EN (substitutes') bench • PT banco de suplentes **Beispiller** de Stiermer souz déi zwee lescht Matcher op der Ersatzbänk; d'Ersatzbänk ass opgespronge vu Freed, wéi den éischte Gol gefall ass [d'Spiller, déi op der Ersatzbänk souzen, sinn opgespronge vu Freed, wéi den éischte Gol gefall ass]

Ersatzdeel [ɛz'atsde:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ersatzdeeler) DE Ersatzteil • FR pièce de rechange • PT peça sobresselente **Beispill** et ass schwéier, nach original Ersatzdeeler fir mäin alen Trakter ze fanen **Synonym** Ersatzstéck

Ersatzfra [ɛz'atsfra:] Femininum (Pluriel Ersatzfrauen) DE Ersatzfrau • FR suppléante • EN substitute, deputy, stand-in [female] • PT substituta, suplente **Beispill** ech sinn éischt Ersatzfra am Walbüro **Synonym** Suppleante

i Männlech Form: ↗Ersatzmann

Ersatzmann [ɛz'atsman] Maskulinum (Pluriel Ersatzmänner) DE Ersatzmann • FR suppléant • EN substitute, deputy, stand-in • PT substituto, suplente **Beispill** ech sinn éischten Ersatzmann am Walbüro **Synonym** Suppleant

i Weiblech Form: ↗Ersatzfra

Ersatzrad [ɛz'atsra:t] Neutrum (Pluriel Ersatzrieder) DE Reserverad, Ersatzrad • FR roue de secours • EN spare wheel • PT roda sobresselente **Beispill** d'Ersatzrad läit an der Mall

Ersatzspiller [ɛz'atsʃpile] Maskulinum (Pluriel Ersatzspieler) DE Ersatzspieler • FR remplaçant [joueur] • EN substitute [player] • PT (jogador) suplente **Beispill** wéi de Match eriwwer war, haten d'Ersatzspieler all kal Féiss

i Weiblech Form: ↗Ersatzspillerin

Ersatzspillerin [ɛz'atsʃpilərin] Femininum (Pluriel Ersatzspillerinnen) DE Ersatzspielerin • FR remplaçante [joueuse] • EN (female) substitute [player] • PT (jogadora) suplente **Beispill** kuerz virum Schluss vum Match ass nach eng Ersatzspillerin agewiesselt ginn

i Männlech Form: ↗Ersatzspieler

Ersatzstéck [ɛz'atsʃtek] Neutrum (Pluriel Ersatzstécker) DE Ersatzteil • FR pièce de rechange • EN spare part • PT peça sobresselente **Beispill** fir mäin Oldtimer fannen ech kaum nach Ersatzstécker **Synonym** Ersatzdeel

ersaufen [ɛz'æ:ʃfən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ersoff) » **transitiv 1.** DE ersäufen • FR noyer [tuer par immersion] • EN to drown [to kill] • PT afogar [matar por submersão] **Beispiller** fréier war et gängeg, datt jonk Kazen einfach ersoff goufen; hien erséft seng Suergen am Alkohol [égs] [hie versicht, seng Suergen ze vergiessen, andeem en ze vill Alkohol drénkt] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ersoff) » **intransitiv 2.** [égs] DE ersaufen • FR se noyer • EN to drown • PT afogar-se [morrer por submersão] **Beispill** hie war op en Hoer am Weier ersoff, wéi en e Krämpche kritt huet **Synonym** erdrénken

i Variant: erseefen

erschafen [ɛʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschafen / erschaf) » **transitiv** DE erschaffen • FR créer [donner l'existence à] • EN to create [to bring into existence] • PT criar [dar existência a] **Beispill** der Bibel no gouf d'Welt vu Gott erschafen

erschaffen [ɛʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschafft) » **transitiv** DE erarbeiten • FR acquérir [par le labeur] • EN to work for [to acquire by working] • PT adquirir [pelo labor] **Beispill** alles, wat en haut huet, huet en sech selwer erschafft

erscheinen [ɛʃ'aɪnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erschéngen) - Variant vun ↗erschéngen

Erscheinung [eʃ'aɪnʊŋ] Femininum (Pluriel Erscheinungen) **1.** DE *Erscheinung* [Phänomen, Begebenheit] • FR *phénomène* [fait, événement] • EN *phenomenon* [occurrence] • PT *fenómeno* [facto, evento] **Beispill** déi lescht Hausse vum Chômage war eng konjunkturell **Erscheinung** **2.** [Relioun] DE *Erscheinung* • FR *apparition* • EN *vision, apparition* • PT *aparicção* **Beispill** wéinst den **Erscheinunge** vun der Muttergottes pilgere vill Leit bei déi Grott

erschëssen [eʃ'zɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschoss) » **transitiv** **1.** DE *erschießen* [niederschießen] • FR *abattre* [assassiner avec une arme à feu] • EN *to shoot dead, to shoot down* • PT *abater a tiro* **Beispiller** beim Iwwerfall gouf e Sécherheetsbeamten erschoss; owes no der Aarbecht sinn ech erschoss! [ëgs] [owes no der Aarbecht sinn ech doudmídd] **2.** DE *erschießen* [hinrichten] • FR *fusiller* [exécuter] • EN *to shoot* [to execute] • PT *fuzilar* [executar] **Beispill** de verurteilten Deserteur gouf direkt erschoss » **reflexiv** **3.** DE *sich erschießen* • FR *se suicider* [avec une arme à feu] • EN *to shoot oneself* [to commit suicide] • PT *suicidar-se* [com um tiro] **Beispill** den Doudkranken huet sech mat engem Juegdgewier erschoss

erschéngen [eʃ'eŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erschéngen) » **intransitiv** **1.** DE *erscheinen* [sich als Vision zeigen] • FR *apparaître* [en vision] • EN *to appear* [as a vision] • PT *aparecer* [numa visão] **Beispill** d'Muttergottes ass dem Meedchen an der Grott **erschéngen** **2.** DE *erscheinen* [auftauchen] • FR *paraître* [venir, se montrer] • EN *to appear* [to show up] • PT *aparecer* [vir, mostrar-se] **Beispill** eisen Direkter ass zënter senger Krankheet nach net um Büro **erschéngen** **Synonym** optauchen

i Variant: erscheinen

Erschöpfung [eʃ'əpʏŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Erschöpfung* [des Körpers, des Geistes] • FR *épuisement* [physique, mental] • EN *exhaustion* [physical, mental] • PT *exaustão* [física] **Beispill** der Patientin hir Symptomer deiten op mental a kierperlech **Erschöpfung** hin

erschléissen [eʃ'lɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschloss)

i Hei entsteet en neien Artikel.

erschloen [eʃ'l'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschloen) » **transitiv** **1.** DE *erschlagen* [tot-schlagen] • FR *assommer* [tuer d'un coup] • EN *to beat to death* • PT *matar à pancada* **Beispill** hie sëtzt am Prisong, well e seng Fra am Affekt dout geschloen huet **Synonym** dout schloen **2.** DE *erschlagen* [tödlich treffen] • FR *percuter, frapper* [mortellement] • EN *to strike dead* • PT *atingir* [mortalmente], *fulminar* [raio] **Beispiller** beim Stuerm goufen zwou Persoune vun engem Bam **erschloen**; dem Bauer sinn zwou Kéi vum Blétz **erschloen** ginn **3.** DE *erschlagen, überwältigen* • FR *couper le souffle à* [impressionner] • EN *to overwhelm* • PT *cortar a respiração* [a impressionar] **Beispill** dat do ass eng Architektur, déi mech den éischten Ament **erschléit**

erschrecken [eʃ'r'ækən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erschreckt) » **transitiv** **1.** DE *erschrecken* • FR *effrayer* • EN *to scare, to frighten* • PT *assustar* **Beispill** d'Bouwen hunn sech hanner den Hecke verstoppt, fir

d'Leit ze **erschrecken** **Synonym** erfëieren » **reflexiv** **2.** DE *erschrecken* [einen Schrecken bekommen] • FR *s'effrayer* • EN *to get a fright* • PT *assustar-se* **Beispill** d'Leit hunn sech **erschreckt**, wéi d'Bouwen hanner den Hecken erausgespronge sinn **Synonym** sech erfëieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erschreckt) » **intransitiv** **3.** DE *erschrecken* • FR *s'effrayer* • EN *to get a fright* • PT *assustar-se* **Beispill** d'Leit sinn ellen **erschreckt**, wéi d'Knupperte lassgaange sinn **Synonym** erfëieren

erschwénglech [eʃ'w'ɛŋləç] Adjektiv DE *erschwinglich* • FR *abordable* [prix] • EN *affordable* • PT *acessível* [preço] **Beispill** de Minister huet eng Partie Mesuré proposéiert, fir **erschwéngleche** Wunraum ze schafen **Synonym** abordabel

erseefen [ɛz'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erseeft) - Variant vun ↗ersaufen

ersetzen [ɛz'æt:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ersat) » **transitiv** **1.** DE *ersetzen* [austauschen] • FR *remplacer* [échanger] • EN *to replace* [to change] • PT *substituir* [trocar] **Beispill** de Schräiner huet déi kapotten Dier **ersat** **Synonym** auswiesselen **2.** DE *ersetzen* [vertreten] • FR *remplacer* [suppléer] • EN *to replace* [to stand in for] • PT *substituir* [suprir] **Beispill** eise Professor gouf dës Woch vun engem Stagiaire **ersat** **Synonym** remplacéieren **3.** DE *ersetzen* [erstatten] • FR *rembourser* [indemniser de] • EN *to reimburse for, to indemnify for* • PT *reembolsar* [indemnizar por] **Beispill** seng Assurance **ersetzt** mir mäi Schued

ersielen [ɛz'iələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ersielt) » **transitiv** **1.** DE *(neu) besohlen* • FR *ressémeler* • EN *to resole* • PT *pôr solas novas em* **Beispill** et ass esou lues Zäit, meng Schong **ersielen** ze loosnen **2.** [ëgs] DE *versohlen* [verprügeln] • FR *tabasser* • EN *to beat up, to duff up* • PT *espancar* **Beispill** nom Bal hunn e puer Kläpper mäi Frënd gutt **ersielt** **Synonymmen** beetschen, zerschloen **3.** [ëgs] den Hënner **ersielt** kreien DE *den Hintern versohlt bekommen* • FR *être fessé* • EN *to have one's bottom smacked* • PT *levar umas palmadas no rabo* **Beispill** wann s de dech elo net gëss, da kriss de den Hënneschten **ersielt** **Synonym** gebeetscht ginn

erspueren [ɛʃp'u:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erspuert) » **transitiv** DE *ersparen* [Unange-nehmen] • FR *épargner* [éviter] • EN *to save, to spare* • PT *poupar* [evitar] **Beispill** däi séiert Handelen huet eis vill Roserei **erspurt**

Erspuernesser [ɛʃp'u:ɛrənɛsɛ] Femininum/Neutrum (kee Singulier) **1.** DE *Ersparnisse* [ersparte Summe] • FR *économies* [somme d'argent économisée] • EN *savings* [money saved] • PT *poupanças* [dinheiro economizado] **Beispill** ech hu mer vun der Bank all meng **Erspuernesser** plus Zënzen ausbezeue gelooss **2.** DE *Ersparnisse* [Einsparungen] • FR *économies* [réduction des dépenses] • EN *savings* [economies] • PT *economias* [moderação nas despesas] **Beispill** dës Moosnam soll de Gemenge grouss **Erspuernesser** bréngen

i Variant: Erspuernisser

Erspuernisser [ɛʃp'u:ɛrɪsɛ] Femininum/Neutrum (kee Singulier) - Variant vun ↗Erspuernesser

erstaunen [ɛft'ʌʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erstaunt*) » **transitiv** DE *erstaunen* • FR *étonner* • EN *to amaze, to surprise* • PT *espantar* [pasmal] **Beispiller** déi Journalistin *erstaunt* mech ëmmer nees mat hirem Courage; deng hefteg Reaktioun huet eis all *erstaunt*

Erstaunen [ɛft'ʌʊnən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Erstaunen* • FR *étonnement, stupéfaction* • EN *astonishment, surprise* • PT *espanto, estupefação, estupor* **Beispill** de Portier huet mat *Erstaune* festgestallt, datt d'Kellerdier opstoung **Synonym** Verwonderung

erstaunlech [ɛft'ʌʊnlɛç] Adjektiv DE *erstaunlich* • FR *étonnant* [remarquable, surprenant] <Adverb *étonnement*> • EN *amazing, astonishing* <Adverb *amazingly*> • PT *espantoso* [admirável, surpreendente] <Adverb *surpreendentemente*> **Beispiller** dat ass eng *erstaunlech* Leeschtung; fir deen *erstaunleche* Phenomeen gëtt et nach keng wëssenschaftlech Erklärung; de Jong weess *erstaunlech* vill fir säin Alter; dës Emissioun huet bei de Leit *erstaunlech* grouse Succès

erstécken [ɛft'ekən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erstéckt*) » **transitiv** 1. DE *ersticken* [umbringen] • FR *étouffer* [tuer] • EN *to smother, to suffocate* • PT *abafar, sufocar* [matar] **Beispill** am Film *erstéckt* de Mäerder seng räich Tatta mat engem Pillem 2. DE *ersticken* [löschen] • FR *étouffer* [éteindre] • EN *to smother* [a fire] • PT *abafar* [apagar] **Beispill** e couragéierte jonke Mann huet d'Flame mat enger Decken *erstéckt* ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *erstéckt*) » **intransitiv** 3. DE *ersticken* [sterben] • FR *s'étouffer, mourir asphyxié* • EN *to suffocate* • PT *morir asfixiado* **Beispiller** beim Brand *sinn* zwou Persounen am Damp *erstéckt*; maach d'Fenster op, et *erstéckt* een heibannen! [égs] Imaach d'Fenster op, et ass net genuch Sauerstoff heibannen! 4. DE *ersticken* [erlöschen] • FR *s'étouffer, s'éteindre* [feu] • EN *to be stifled, to go out* [fire] • PT *apagar-se* [fogo] **Beispill** maach d'Dier vum Uewen net ganz zou, soss *erstéckt* d'Feier

erstellen [ɛft'æln] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erstallt*) » **transitiv** DE *erstellen* [anfertigen] • FR *dresser* [établir] • EN *to draw up* [to prepare] • PT *fazer, elaborar* **Beispill** kanns de mir eng Lëscht vun all de Leit *erstellen*, déi sech fir d'Receptioun ugemellt hunn?

erstiechen [ɛft'iɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erstach*) » **transitiv** DE *erstechen* • FR *poignarder* • EN *to stab to death* • PT *esfaquear, apunhalar* **Beispill** gëschter Owend gouf en Drogendealer an enger Disko *erstach*

erstrecken [ɛft'rækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erstreckt*) » **reflexiv** sech *erstrecken* (iwwer) DE *sich erstrecken* (über) [räumlich oder zeitlich] • FR *s'étendre* (sur) [dans l'espace ou dans le temps] • EN *to stretch* (over) • PT *estender-se* (por) [no espaço ou no tempo] **Beispiller** den Domän *erstreckt* sech vun dësem Wee bis dohanne bei d'Baach; d'Auswanderung vun de Lëtzebuurger an Amerika *erstreckt* sech iwwer e puer Joerzénkten

erstriewenswäert [ɛft'r'iəvənsvɛ:çt] Adjektiv DE *erstrebenswert* • FR *attirant, attrayant* [comme situation, comme métier] • EN *desirable, worthwhile, worth striving*

for • PT *atraente* [como situação, como profissão] **Beispill** d'Handwierk muss erëm eng *erstriewenswäert* Optioun fir Jonker ginn

ertappen [ɛt'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ertappt*) » **transitiv** DE *ertappen* • FR *surprendre* [prendre sur le fait] • EN *to surprise* [to catch in the act] • PT *surpreender* [apanhar em flagrante] **Beispiller** de Schoulmeeschter huet d'Kanner beim Fëmmen *ertappt*; d'Abriecher goufe vun der Police op frëscher Dot *ertappt* **Synonym** erwëschen

i Variant: *erdappen*

Ertrag [ɛtr'a:ç] Maskulinum (Pluriel *Erträge*) 1. DE *Ertrag* [Ausbeute] • FR *rendement, produit* [agricole] • EN *harvest, yield* • PT *rendimento, produto* [agricola] **Beispill** d'Ertrag an der Landwirtschaft waren dëst Joer excellent 2. DE *Ertrag* [Einnahme, Gewinn] • FR *rapport* [profit, bénéfice] • EN *income, proceeds* • PT *rendimento* [lucro, benefício] **Beispill** de Moler leeft vum *Ertrag* vun senger Biller

erueweren [ɛr'ʌvərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *eruewert*) - Variant vun *erobieren*

i Verb, dat *erueweren* als Basis huet: *erzéckerueweren*

Eruewerer [ɛr'ʌvərə] Maskulinum (Pluriel *Eruewerer*) - Variant vun *erobieren*

Eruewerin [ɛr'ʌvərin] Femininum (Pluriel *Eruewerinnen*) - Variant vun *erobieren*

Eruewerung [ɛr'ʌvərʊŋ] Femininum (Pluriel *Eruewerungen*) DE *Eroberung* [Inbesitznahme, Unterwerfung] • FR *conquête* [soumission] • EN *conquest* [subjugation] • PT *conquista, tomada* **Beispill** no der *Eruewerung* vun der Festung ass déi feindlech Arméi op vill mënschlecht Leed gestouss

erugoen [ɛr'ugə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *erugaangen* / *erugaang*) » **intransitiv** 1. *erugoen* un DE *herangehen an* [sich nähern von] • FR *s'approcher de* • EN *to approach, to get close to* • PT *aproximar-se de* **Beispill** géi net ze no un d'Lamaen *erun*, déi kënnen elle späzen! 2. *erugoen* un DE *herangehen an* [in Angriff nehmen] • FR *s'attaquer à* [commencer, aborder] • EN *to approach, to tackle* • PT *atacar* [começar, enfrentar] **Beispiller** mir *si* mat Virsicht un d'Saach *erugaangen*; mir bewonneren hie fir de Courage, mat deem en un de Problem *erugeet* **Synonymen** *ugoen, upaken*

erukommen [ɛr'ukomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *erukomm*) » **intransitiv** *erukommen* un DE *herankommen an, heranreichen an* [gleichkommen] • FR *se rapprocher de* [correspondre au mieux à, égal] • EN *to get near, to touch* [to equal] • PT *aproximar-se de* [corresponder pelo melhor a], *igualar* **Beispiller** e klenge Handwierksbetrib ass am noosten un eis Konditiounen *erukomm*; am Téinen an am Léie *kënn* keen un hien *erun*

eruloossen [ɛr'ulo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *erugelooss*) » **transitiv** un sech *eruloossen* DE *an sich heranlassen* • FR *laisser s'approcher, se laisser approcher par* • EN *to allow to come near* • PT *deixar aproximar-se, deixar-se aproximar por* **Beispiller** de kranken Hond *léisst* keen un sech *erun*; hie *léisst*

keen un sech erun ^[ëgs] [hien evitéiert all perséinleche Kontakt]

erumaachen [əR'uma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugemaach / erugemaacht) » **reflexiv 1.** ^[pejorativ] sech erumaachen un **DE** sich heranmachen an [sich nähern von] • **FR** s'approcher de [avec des intentions malveillantes] • **EN** to move in on • **PT** aproximar-se de [com más intenções] **Beispill** de Mäerder huet sech lues u säin Affer erugemaach **2.** sech erumaachen un **DE** sich heranmachen an, angehen • **FR** aborder [commencer à s'occuper de] • **EN** to tackle, to approach • **PT** abordar [começar a tratar de] **Beispill** esou lues a lues misste mer eis un déi Saach erumaachen

erun- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispill** de kranken Hond léisst keen un sech erun; well et stachdäischer war, hunn ech mech missen un de Schalter eruntaaschten; mir si mat Virsicht un d'Saach erugaangen

i Verben, déi **erun-** als Partikel hunn: **erugoen**, **erukommen**, **eruloossen**, **erumaachen**, **eruntaaschten**, **eruntrauen**, **eruntrieden**, **erunzéien**, **erunzillen**, **eruschlächchen**

i Den initialen [Definitiv] vun der Partikel kann och ewechgeloooss ginn: *run-* ...

eruntaaschten [əR'unta:ftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugetaacht) » **reflexiv** sech eruntaaschten (un) **DE** sich herantasten (an) • **FR** avancer à tâtons (vers) • **EN** to feel one's way (towards) • **PT** avançar às apalpadelas (para) **Beispill** well et stachdäischer war, huet hien sech missen un de Schalter eruntaaschten; ech muss mech fir d'éischt un d'Matière eruntaaschten ^[ëgs] [ech muss mech fir d'éischt lues an d'Matière aschaffen]

eruntrauen [əR'untrəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugetraut) » **reflexiv** sech eruntrauen un **DE** sich herantrauen an • **FR** oser s'approcher de • **EN** to dare to approach • **PT** ousar aproximar-se de **Beispill** vill Visiteuren hu sech net un de Käfeg erugetraut

eruntrieden [əR'untriɛdən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erugetrueden / erugetratt) » **intransitiv** eruntrieden un **DE** herantreten an [sich wenden an] • **FR** s'adresser à, solliciter, faire appel à • **EN** to approach, to turn to • **PT** dirigir-se a, procurar, recorrer a **Beispill** ech sinn u mäi Papp erugetrueden, fir datt e mer finanziell sollt hëlfe

erunzéien [əR'untsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugezunn) » **transitiv DE** heranziehen, hinzuziehen • **FR** faire appel à, avoir recours à • **EN** to bring in, to consult • **PT** recorrer a [fazer apelo a] **Beispill** si hunn direkt dräi Affekoten erugezunn

erunzillen [əR'untsilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugezillt) » **transitiv DE** heranziehen [aufziehen] • **FR** élever [des animaux] • **EN** to rear [an animal] • **PT** criar [animais] **Beispill** de Bauer huet sech no an no e groussen Trapp Schoff erugezillt

eruschlächchen [əR'ʊʃlæ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erugeschlach) » **reflexiv** sech eruschlächchen (un) **DE** sich anschleichen (an), sich her-

ansleichen (an) • **FR** s'approcher à pas de loup (de), s'approcher en douce (de) • **EN** to creep up (on) • **PT** aproximar-se sorrateiramente (de) **Beispill** de Kueder schlächcht sech un eng Märel erun; d'Zaldoten hale Wuecht, fir datt keen sech kann eruschlächchen

ervirbréngen [ɛf'i:ɛbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirbruecht) » **transitiv 1. DE** hervorbringen [entstehen lassen] • **FR** donner naissance à, engendrer, créer, produire • **EN** to produce • **PT** engendrar, criar, produzir **Beispill** dës Famill huet e puer dichteg Affekoten ervirbruecht **2. DE** zur Sprache bringen • **FR** soulever [proposer à la discussion] • **EN** to bring up, to raise • **PT** levantar [propor para discussão] **Beispill** du kanns déi Froe bei der Generalversammlung ervirbréngen

ervirdinn [ɛf'i:ɛdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirgedoen) - Variant vun **ervirdoen**

ervirdoen [ɛf'i:ɛdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirgedoen) » **reflexiv 1. DE** sich hervortun [sich auszeichnen] • **FR** se distinguer [par ses compétences] • **EN** to distinguish oneself • **PT** distinguir-se [pelas suas competências] **Beispill** de Wëssenschaftler huet sech an deem Beräich besonnesch ervirgedoen **2. DE** sich in Szene setzen • **FR** parader, se pavaner • **EN** to show off • **PT** pavonear-se [exibir-se] **Beispill** hien huet d'Gewunnecht, sech bei all Geleeënheet ervirzedoen

i Variant: ervirdinn

ervirgoen [ɛf'i:ɛgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ervirgaangen / ervirgaang) » **intransitiv 1.** ervirgoen aus **DE** hervorgehen aus [stammen aus] • **FR** être issu de • **EN** to come from • **PT** sair de [provir de] **Beispill** aus dëser Famill sinn zwee Paschteier ervirgaangen **2.** ervirgoen aus **DE** hervorgehen aus [sich ergeben aus] • **FR** ressortir de, résulter de • **EN** to be shown • **PT** decorrer de, resultar de **Beispill** aus der Etüd geet ervir, datt d'Baach verknascht ass

ervirhiewen [ɛf'i:ɛhiəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirgehewen) » **transitiv DE** hervorheben • **FR** souligner [mettre en évidence] • **EN** to emphasize, to stress • **PT** realçar [pôr em evidência] **Beispill** vun der Professesch huet an hirer Presentatioun d'Virdeeler vun der ekonomescher Entwécklung ervirgehewen **Synonymmen** ënnersträichen, eraussträichen, ervirsträichen

Ervirhiewung [ɛf'i:ɛhiəvʊŋ] Femininum (Pluriel Ervirhiewungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ervirstiechen [ɛf'i:ɛftsiçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirstiecht) » **intransitiv DE** hervorstechen, herausstechen • **FR** ressortir [être davantage perceptible], se distinguer • **EN** to stand out • **PT** destacar-se [estar mais perceptível], distinguir-se **Beispill** wat eng Annonce méi grouss ass, wat se méi ervirstiecht; hie stiecht bei all senge Komeroden ervir **Synonym** erausstiechen

ervirsträichen [ɛf'i:ɛftræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ervirgestrach) » **transitiv DE** hervorheben • **FR** souligner [insister sur] • **EN** to underline, to stress • **PT** sublinhar [realçar] **Beispill** de Bankdirekter

huet an senger Ried **ervirgestrach**, datt bei der Fusioun vun den zwee Betriber keng Leit géifen entlooss ginn **Synonymmen** ënnersträchen, ersaussträchen, ervirhiewen

erwaarden [ɛv'a:rdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwaart**) » **transitiv 1.** **DE** *erwarten* [entgegensehen] • **FR** *attendre* [être dans l'attente de] • **EN** *to expect* [to wait for] • **PT** *esperar, aguardar* [lestar à espera de] **Beispill** mir **erwaarde** fir den Owend léiwe Besuch **2.** **DE** *erwarten* [ein Kind] • **FR** *attendre* [un enfant] • **EN** *to expect* [a child] • **PT** *esperar* [um bebé] **Beispiller** dem Schouster seng Duechter **erwaart** (e Kand); obwuel ech keng Kanner sollt kënnen kréien, hunn ech op eemol **erwaart**; d'Koppel huet laang gedoktert, bis d'Fra endlech **erwaart huet 3.** **erwaarden** (vun) **DE** *erwarten* (von) [voraussetzen] • **FR** *attendre* (de la part de) • **EN** *to expect* (from) • **PT** *esperar* (de) [pressupor] **Beispill** d'Professesch **erwaart** vun hire Schüler e Minimum u Fläiss **4.** **DE** *erwarten* [rechnen mit] • **FR** *s'attendre à* [prévoir] • **EN** *to expect* [to anticipate] • **PT** *esperar* [prever] **Beispill** d'Händler op der Bourse **erwaarden** eng Hausse vun de Coursen **5.** sech eppes **erwaarden** **DE** *sich etwas erwarten* • **FR** *s'attendre à quelque chose* [espérer] • **EN** *to expect* [to hope for] • **PT** *esperar algo* [contar com] **Beispiller** d'Aarbechter **haten** sech méi Ënnerstützung vun de Gewerkschaften **erwaart**; dat do hat ech mer net **erwaart!**

i Verb, dat **erwaarden** als Basis huet: ↗zeréckerwaarden

Erwaardung [ɛv'a:rdʊŋ] Femininum (Pluriel **Erwaardungen**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Erwartung* [Annahme, Voraussicht] • **FR** *attente* [prévision] • **EN** *expectation* • **PT** *expectativa* **Beispill** säin neie Film huet all **Erwaardungen** iwwertraff

erwächen [ɛv'æçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwächt**) » **transitiv 1.** **DE** *wecken, aufwecken* • **FR** *réveiller* [tirer du sommeil] • **EN** *to wake* (up) • **PT** *acordar, despertar* [tirar do sono] **Beispiller** erwäch mech muer de Moiner ëm siwen Auer!; mir goufe matzen an der Nuecht vum Telefon **erwächt** **Synonym** wakereg maachen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **erwächt**) » **intransitiv 2.** **DE** *aufwachen, wach werden* • **FR** *se réveiller* [sortir du sommeil] • **EN** *to wake up* • **PT** *acordar, despertar* [sair do sono] **Beispiller** ech sinn hënt zweemol **erwächt**; no der Operatioun ass en net méi **erwächt**; bis se ganz aus der Narkos **erwächt** sinn, ginn d'Patienten an der Salle de réveil iwwerwaacht; ech krut Pëlle géint d'Péng, fir wa mäi gebitzte Fanger **erwächt** [ech krut Pëlle géint d'Péng, fir wa mäi gebitzte Fanger zou sech kënn] **Synonym** wakereg ginn

erwänen [ɛv'ɛ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwäänt**) » **transitiv** **DE** *erwähnen* • **FR** *mentionner* • **EN** *to mention* • **PT** *mencionar* **Beispiller** du has an denger E-Mail guer net **erwäänt**, datt s de en neie Frënd hues; am Gespréich huet e seng Fra net **erwäänt** **Synonymmen** ernimmen, mentionéieren

erweechen [ɛv'ɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erweecht**) » **transitiv** **DE** *erweichen* [rühren] • **FR** *attendrir* [émouvoir] • **EN** *to soften, to move, to win over* • **PT** *enternecer* [comover] **Beispiller** mat dengem Gejëimers kanns de mech net **erweechen**; hie léisst sech duerch näischt **erweechen**

erweideren [ɛv'a:ɪdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erweidert**) » **transitiv 1.** **DE** *erweitern* [ausbauen] • **FR** *élargir* [agrandir] • **EN** *to widen* [to build out] • **PT** *alargar* [ampliar] **Beispill** bei deem Verkéier misst d'Autobunn ëm eng Spuer **erweidert** ginn **Synonymmen** vergréisseren, ausbauen **2.** **DE** *erweitern* [ergänzen, bereichern] • **FR** *élargir* [étendre, enrichir] • **EN** *to enlarge, to replenish* • **PT** *alargar* [estender, enriquecer] **Beispiller** d'Geschäft **huet** säi Sortiment **erweidert**; den **erweiderte** Choix zitt nei Clienten an d'Geschäft **Synonym** vergréisseren

Erweiterung [ɛv'a:ɪdərʊŋ] Femininum (Pluriel **Erweiterungen**) **1.** **DE** *Erweiterung, Ausdehnung* • **FR** *extension, élargissement* • **PT** *extensão, alargamento* **Beispiller** e Grupp Leit huet virun der Chamber géint déi geplangten **Erweiterung** vum Flughafen demonstrier; de Gemengerot huet eestëmmeg fir d'**Erweiterung** vum Bauperimeter gestëmmt; mat enger **Erweiterung** vu senger Offer wëllt de Supermarché nei Clienten unzéien; ass d'**Erweiterung** vum President senge Kompetenzen nach kompatibel mat de Statuten? **2.** **DE** *Erweiterung, Dilatation* • **FR** *dilatation* [d'un organe] • **PT** *dilatação* [de um órgão] **Beispiller** op der Röntgen ass d'**Erweiterung** vum Mo kloer ze erkennen; dat Medikament bewierkt eng **Erweiterung** vun de Pupillen **Synonym** Dilatatioun

erweisen [ɛv'a:ɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwisen**) » **transitiv 1.** **DE** *erweisen* [zuteil werden lassen] • **FR** *rendre* [un service, un hommage] • **EN** *to do* [a service, a favour] • **PT** *prestar* [um serviço, uma homenagem] **Beispill** hien **huet** mer domat e gudde Déngscht **erwisen** » **reflexiv 2.** sech **erweisen** (als) **DE** *sich erweisen* (als), *sich herausstellen* (als) • **FR** *s'avérer, se révéler* • **EN** *to turn out* (to be), *to prove* (to be) • **PT** *verificar-se, revelar-se* **Beispiller** et **huet** sech bei der Enquête **erwisen**, datt en techneschen Defekt schold um Accident war; d'Neiegkeet **huet** sech als falsch **erwisen** **Synonym** sech erausstellen

erwënscht [ɛv'əŋʃt] Adjektiv **DE** *erwünscht* • **FR** *souhaité* • **EN** *wanted, desired* • **PT** *desejado* [pretendido] **Beispiller** d'Reform hat deen **erwënschten** Impakt; do bass hei net méi **erwënscht** [deng Presenz ass hei net méi **erwënscht**]

erwëschen [ɛv'əʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **erwëscht**) » **transitiv 1.** **DE** *erwischen* [zu fassen bekommen] • **FR** *attraper* [saisir, retenir brusquement] • **EN** *to catch* [to get hold of] • **PT** *agarrar* [apanhar, reter repentinamente] **Beispiller** de Bauer **huet** den Hond beim Schwanz **erwëscht**, wéi deen sech mat der Zoossiss duerch d'Bascht wollt maachen; de Papp **huet** de Bouf béis **erwëscht** [ɛgs] [de Papp **huet** de Bouf béis vernannt]; ech hu mam viischte Pneu den Trottoir **erwëscht** [ɛgs] [ech si mam viischte Pneu an den Trottoir gerannt]; et **huet** hien **erwëscht** [ɛgs] [hien ass verléift; hien ass krank; et ass him eppes Schlëmme passéiert; hien ass dout] **Synonym** ze pake kréien **2.** **DE** *erwischen* [fassen, ertappen] • **FR** *attraper* [appréhender, prendre sur le fait] • **EN** *to catch* [to arrest], *to catch* [in the act] • **PT** *apanhar* [surpreender] **Beispiller** d'Bankraiber **goufe** kuerz nom Iwwerfall vun der Police **erwëscht**; zwou Schülerinne **si** beim Knäipen **erwëscht** ginn **Synonym** ertappen **3.** [ɛgs] **DE** *erwischen, er-*

gattern, erhaschen • FR *attraper [atteindre de justesse]* • EN *to catch [a bus, a train], to get [a seat]* • PT *apanhar [atingir por pouco]* **Beispiller** mir hunn de Bus vun e Véierel vir aacht nach esou just erwëscht; trotz dem ville Gedrücks hunn d'Schwëstere nach zwou Sätzplazen erwëscht **4.** DE *sich holen [eine Krankheit, eine Ohrfeige]* • FR *attraper [une maladie, une gifle]* • EN *to catch [an illness], to get [a slap]* • PT *apanhar [uma doença, uma sova]* **Beispiller** d'Kanner hunn am Wintersport eng Gripp erwëscht; de freche Bouf huet vu sengem Papp e puer Gudder erwëscht

erwiederer [ɛv'ɪədərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erwiedert) » **transitiv** DE *ausschimpfen* • FR *blâmer, gronder* • EN *to tell off, to scold* • PT *reprender, ralhar com* **Beispill** de Schoulmeeschter huet eis schéin erwiedert, wéi en eis beim Knäipen erwëscht huet! **Synonymmen** vernennen, zesummestauchen

erwieren [ɛv'ɪ:grən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erwiert) » **reflexiv** DE *sich erwehren* • FR *faire face à, se défendre contre, garder à distance* • EN *to fend off, to keep at a distance* • PT *fazer face a, defender-se de, manter à distância* **Beispiller** um Fest konnten se sech de ville Visiteure bal net erwieren; ech konnt mech däers net erwieren; dee Kärel ass esou penetrant, et kann een sech senger net erwieren

erwiergen [ɛv'ɪ:gzən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erwiergt) » **transitiv** 1. DE *erwürgen* • FR *étrangler* • EN *to strangle* • PT *estrangular* **Beispill** d'Affär war kalbliddeg erwiergt ginn ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé erwiergt) » **intransitiv** 2. erwiergen (an) DE *ersticken (an) [beim Schlucken]* • FR *s'étrangler (avec) [en avalant]* • EN *to choke (on)* • PT *engasgar-se (com)* **Beispill** dee Kuch ass esou dréchen, du erwiergs bal dran

erwuessen [ɛv'ɪəsən] Adjektiv DE *erwachsen* • FR *adulte* • EN *adult* • PT *adulto* **Beispiller** all erwuesse Persoun kann um Concours deelhueen; ech hätt gären zwoe Billjeeë fir Erwuessener, wannechgelift; du gëss ni erwuessen! [du gëss ni verstänneg!]

Erwuessenebildung [ɛv'ɪəsənəbɪldʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Erwachsenenbildung* • FR *formation pour adultes* • EN *adult education* • PT *formação para adultos* **Beispiller** an der Erwuessenebildung gëtt dëst Joer e Cours iwver d'Psychologie vun de Jugendlechen ugebueden; den Interessi fir d'Erwuessenebildung huet immens zougeholl

Erwuessesinn Neutrum (kee Pluriel) DE *Erwachsensein* • FR *fait d'être adulte, vie d'adulte* • PT *facto de ser adulto, vida de adulto* **Beispill** Verantwortung iwverhueen ass en Deel vum Erwuessesinn

erzéien [ɛts'zɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erzunn) » **transitiv** DE *erziehen* • FR *éduquer* • EN *to educate* • PT *educar, criar* **Beispiller** fir d'Kanner doheem ze erzéien, huet meng Schwëster opgehale mat schaffen; dee Papp huet seng Kanner ganz eleng erzunn; eisem Frënd seng Kanner si schlecht erzunn

Erzéier [ɛts'zɪɛ] Maskulinum (Pluriel Erzéier) 1. DE *Erzieher [jemand, der erzieht]* • FR *personne ayant l'autorité éducative* • EN *educator [person responsible for bringing up a child]* • PT *educador [pessoa que educa]* **Beispill**

d'Eltere goufe bestrooft, well se hir Flicht als Erzéier vernoléisseg hunn 2. DE *Erzieher [Berufsbezeichnung]* • FR *éducateur [professionnel, qualifié], pédagogue* • EN *educator [professional]* • PT *educador [profissional, qualificado], pedagogo* **Beispill** ech schaffen als Erzéier an engem Internat **Synonym** Educateur

1 Weiblech Form: ↗Erzéierin

Erzéierin [ɛts'zɪɛrɪn] Femininum (Pluriel Erzéierinnen) 1. DE *Erzieherin [jemand, der erzieht]* • FR *éducatrice [tutrice légale, mère]* • EN *educator [legal guardian, mother]* • PT *educadora [pessoa que educa]* 2. DE *Erzieherin [Berufsbezeichnung]* • FR *éducatrice [professionnelle, qualifiée], pédagogue* • EN *youth worker, child care worker [female]* • PT *educadora [profissional, qualificada], pedagoga* **Synonym** Educatrice

1 Männlech Form: ↗Erzéier

Erzéiung [ɛts'zɪʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Erziehung [Sozialisation]* • FR *éducation [socialisation]* • EN *education [socialisation]* • PT *educação [socialização]* **Beispiller** d'Erzéiung geschitt esouwuel doheem ewéi an der Schoul; d'Eltere si responsabel fir d'Erzéiung vun hire Kanner **Synonym** Education

Erzéiungsaarbecht [ɛts'zɪʊŋza:bəçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Erziehungsaarbeit* • FR *travail d'éducation* • EN *educational work* • PT *trabalho educativo* **Beispill** d'Elterevereinigung huet den Educateure fir hir gutt Erzéiungsaarbecht Merci gesot

erzéiungsberechtigt Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Erzéiungsmethod [ɛts'zɪʊŋsməto:d] Femininum (Pluriel Erzéiungsmethoden) DE *Erziehungsmethode* • FR *méthode éducative* • EN *teaching method, parenting method* • PT *método educativo* **Beispill** iwver esou Erzéiungsmethod kann ech nëmmen de Kapp rësele!

Erzéiungssystem [ɛts'zɪʊŋsiste:m] Maskulinum (Pluriel Erzéiungssystemer) DE *Bildungssystem* • FR *système éducatif* • EN *educational system* • PT *sistema educativo* **Beispill** de Erzéiungssystem muss ëmmer erëm un d'gesellschaftlech Entwécklung ugepasst ginn **Synonym** Bildungssystem

erzielen [ɛts'zɪələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé erzielt) » **transitiv** DE *erzählen* • FR *raconter* • EN *to tell [a story]* • PT *contar [relatar]* **Beispiller** de Grousspapp erzielt sengem Enkelkand all Dag eng Geschicht; ech hu versprach, kengem eppes dovun ze erzielen; eis Joffer ka ganz gutt (Geschichten) erzielen **Synonymmen** verzielen, zielen

1 Verben, déi erzielen als Basis hunn: ↗erémerzielen, ↗noerzielen an ↗weiderzielen

Erzielung [ɛts'zɪəlʊŋ] Femininum (Pluriel Erzielungen) 1. DE *Erzählung [Schilderung]* • FR *conte* • EN *story, tale* • PT *conto [narração]* **Beispill** vu fréier gëtt et vill Erzielungen a Vollekslieder 2. DE *Erzählung [Prosa-werk]* • FR *récit [littéraire]* • EN *story, narrative [literary]* • PT *narrativa [literária]* **Beispill** der Schrëftstellerin hir Erzielunge si méi bekannt ewéi hir Theaterstécker

es [əs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Genitiv **1.** **DE** *es, davon, dessen* • **FR** *en* • **EN** *it, of it* • **PT** *disto, disso, daquilo* **Beispiller** mir hunn **es** geschwé genuch mat dengem éiwege Gesouers!; wat sinn ech **es** sat, alles dräimol mussen ze erklären!; gleeft mer **es**, déi do Affär kritt en Nospill!; ech sinn **es** midd, dir fir all Klenggeheet nozelaufen!; maach et direkt, da bass de **es** lass! » Singulier / männlech / Genitiv **2.** **DE** *davon, dessen* • **FR** *en* • **EN** *of it* • **PT** *deste, desse, da-quele* **Beispiller** ech brauch den Zocker net ze weie fir ze wëssen, wéi vill ech **es** brauch; dee Wäi mécht Loscht, fir **es** méi ze drénken!

Esch [æʃ] Eegennumm - Variant vun ↗Esch-Uelzecht

Eschdöerf [ˈɛʃdøɛʁf] Eegennumm - Variant vun ↗Eschduerf

Eschduerf [ˈɛʃduːɛʁf] Eegennumm **DE** *Eschdorf* • **FR** *Eschdorf* • **EN** *Eschdorf* • **PT** *Eschdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Eschduerf; fiert dese Bus op Eschduerf?

1 Lokalvariant: Eschdöerf

Esch-Sauer [ɛʃzˈzauer] Eegennumm **DE** *Esch an der Sauer* • **FR** *Esch-sur-Sûre* • **EN** *Esch-sur-Sûre* • **PT** *Esch-sur-Sûre* **Beispiller** ech wunnen zu Esch-Sauer; fiert dese Bus op Esch-Sauer?

Esch-Uelzecht [ɛʃˈuɛltzɛçt] Eegennumm **DE** *Esch an der Alzette* • **FR** *Esch-sur-Alzette* • **EN** *Esch-sur-Alzette* • **PT** *Esch-sur-Alzette* **Beispiller** ech wunnen zu Esch-Uelzecht; fiert dese Bus op Esch-Uelzecht?

1 Variant: Esch

Eschweiler [ˈɛʃvaɪlɐ] Eegennumm **DE** *Eschweiler* • **FR** *Eschweiler* • **EN** *Eschweiler* • **PT** *Eschweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Eschweiler; fiert dese Bus op Eschweiler bei Wolz?

1 Lokalvariant: Eschwëller

Eskalatioun [ɛskalaʃiˈøʊn] Femininum (Pluriel Eskalatiounen) **DE** *Eskalation* • **FR** *escalade [intensification]* • **EN** *escalation* • **PT** *escalada [intensificação]* **Beispill** d'Autoritéite konnten eng Eskalatioun vun der Gewalt verhënnere

eskaléieren [ɛskalˈziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé eskaléiert) » **intransitiv** **DE** *eskalieren* • **FR** *s'envenermer, s'aggraver [conflit]* • **EN** *to escalate [to become more serious]* • **PT** *agrarar-se [conflito]* **Beispill** et ass wichteg anzegräifen, ier d'Situatioun eskaléiert **Synonym** sech zouspëtzen

Eskimo [ˈɛskimoː] Maskulinum (Pluriel Eskimoen) **DE** *Eskimo, Inuk* • **FR** *Esquimau, Inuit* • **EN** *Eskimo* • **PT** *esquimó, inuite* **Beispill** ech hu gëschter op der Télee e Reportage iwwer d'Eskimoe gekuckt

1 Opgepass! De Begrëff „Eskimo“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

1 Weiblech Form: ↗Eskimofra

Eskimofra [ˈɛskimoːfraː] Femininum (Pluriel Eskimofraen) **DE** *Eskimofrau, Inuk* • **FR** *Esquimaude, Inuite* • **PT** *esquimó, inuite [mulher]*

1 Opgepass! De Begrëff „Eskimofra“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

1 Männlech Form: ↗Eskimo

Eskort [ɛskɔˈʁt] Femininum (Pluriel Eskorten) **DE** *Eskorte* • **FR** *escorte [convoi d'accompagnement]* • **EN** *escort [for protection]* • **PT** *escolta [séquito]* **Beispill** eng **Eskort** vun der Police huet den héije Gaascht begleet

eskortéieren [ɛskɔˈɾiːziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eskortéiert) » **transitiv** **DE** *eskortieren* • **FR** *escorter* • **EN** *to escort [to protect, to guard]* • **PT** *escollar* **Beispill** d'Police huet d'Staatscheffin bis op de Flughafen eskortéiert **Synonym** begleeden

esou [ɛzˈəʊ] Adverb **1.** **DE** *so [in solchem Maß]* • **FR** *aussi, si [à tel point, à ce point], tellement* • **EN** *so, as [to such a degree, to the same extent]* • **PT** *tão, assim* *tão [a tal ponto, de tal modo]* **Beispiller** et gëtt net vill Schrëftsteller, déi **esou** brillant schreiwen; sief dach net **esou** bornéiert!; d'Waasser ass **esou** kloer, datt ee bis op de Buedem gesäit; den Examen ass bestëmmt net **esou** schwéier, wéi s de mengs!; hien ass scho bal **esou** grouss ewéi ech; ech sinn **esou** frou, ech kéint d'ganz Welt ëmäerbelen!; et haten sech **esou** weineg Leit ugemellt, datt d'Veanstaltung ofgeblose ginn ass; maach dat **esou** séier ewéi méiglech! [maach dat méiglechst séier!]; ech sinn nach net **esou** wäit [ech sinn nach net fäerdeg; ech sinn nach net prett] **2.** **esou** vill **DE** *so viel* • **FR** *tellement (de), tant (de), autant (de)* • **EN** *so much, so many* • **PT** *tanto, assim* *tanto [a tal ponto, de tal modo]* **Beispiller** et huet **esou** vill gereent, datt mir bannent e puer Minutte plätschnaass waren; de Roman hat **esou** vill Erfolleg, datt schonn déi fënneft Editioun am Drock ass; wat ass dech ugaangen, fir däi Kolleeg virun **esou** ville Leit blousszestellen? **3.** **DE** *so [auf diese Art und Weise]* • **FR** *ainsi, comme ça [de cette façon, de la sorte]* • **EN** *like this [in this way]* • **PT** *assim [deste modo]* **Beispiller** huet dech zesummen, **esou** gëtt dat näischt!; ech hat mer dat net **esou** virgestallt!; fuer **esou** weider!; et ass **esou** an net anescht!; dir sollt iech schummen, iech **esou** opzeféieren!; den Zänndokter konnt mer den Zant einfach **esou** rappen, well e souwisou scho lass war [den Zänndokter konnt mer den Zant ouni vill Gedeessesems rappen, well e souwisou scho lass war]; ech ginn **esou** oder **esou** den Owend eraus! lech ginn op alle Fall den Owend eraus] **4.** **esou** ..., wéi **DE** *so* ..., *wie* • **FR** *comme, de la façon dont* • **EN** *as [in the way that]* • **PT** *assim como, tal como* **Beispill** et kann net ëmmer alles **esou** goen, wéi s du et gären häss **5.** **esou** ..., datt **DE** *so* ..., *dass* • **FR** *de façon à (ce que), de telle manière que* • **EN** *in such a way that* • **PT** *de (tal) modo que* **Beispill** ech hu mer meng Aarbecht **esou** agedeelt, datt ech am Summer manner muss schaffen

1 Variant: sou

esou [ɛzˈəʊ] Partikel **DE** *so* • **FR** *[sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé]* • **EN** *[used to nuance the expressiveness of a statement]* • **PT** *[serve para matizar a expressividade de um enunciado]* **Beispiller** mäi Schwoer kann **esou** richtig bësseg ginn; déi Konferenz huet mech net **esou** ganz iwwerzeegt

1 Variant: sou

esoubal [ɛzəʊbˈaːl] Konjunktioun **esoubal** (ewéi) **DE** *sobald* • **FR** *dès que* • **EN** *as soon as* • **PT** *logo que, assim que* **Beispiller** **esoubal** (ewéi) mir Bescheid wëssen,

ruffe mer Iech un; ech melle mech, **esoubal** (ewéi) ech méi Zäit hunn

i Variant: **soubal**

esou dass [əzəʊd'as] Konjunktioun - Variant vun ↗**esou datt**

esoudass [əzəʊd'as] Konjunktioun - Variant vun ↗**esou datt**

esou datt [əzəʊd'at] Konjunktioun **DE** *sodass* • **FR** *de sorte que* • **EN** *so that* • **PT** *de modo que* **Beispill** op der Autobunn war e Stau, **esou datt** ech Verspéidung hat

i Varianten: **esou dass**, **esoudass**, **esoudatt**, **sou dass**, **soudass**, **sou datt**, **soudatt**

esoudatt [əzəʊd'at] Konjunktioun - Variant vun ↗**esou datt**

esou eppes vun Adverb [ɛ̃s] **DE** *so was von* [derartig] • **FR** *tellement, à un point pas possible, et comment* • **PT** *completamente, tão, de tal modo, e como* **Beispiller** deng Meenung ass mir **esou eppes vun** egal!; dee séngt **esou eppes vu** falsch, du kanns em net nolauschteren!; deen Typ ass total blöd, awer **esou eppes vun!**

esouguer [əzəʊg'u:ɔ̃] Adverb **DE** *sogar, selbst* • **FR** *même* • **EN** *even* • **PT** *até, mesmo* **Beispiller** **esouguer** bei déckem Ree bleift eist Zelt bannen dréchen; **esouguer** mäi lidderege Kollege war prett fir matzegoen! **Synonym** och

i Variant: **souguer**

esoulaang [əz'əʊla:ŋ] Konjunktioun **esoulaang** (ewéi) **DE** *solange* • **FR** *tant que laussi longtemps quel* • **EN** *as long as* • **PT** *enquanto* [durante o tempo em que] **Beispiller** **esoulaang** (ewéi) s de net mat dengem Hausaufgabe fäerdeg bass, gees de mir net bausseent d'Dier!; d'Patientin muss am Bett bleiwen, **esoulaang** (ewéi) hiren Zoustand sech net gebessert huet

i Variant: **soulaang**

esoulaang [əzəʊl'a:ŋ] Adverb **DE** *solange, unterdessen* • **FR** *pendant ce temps, en attendant* • **EN** *in the meantime, meanwhile* • **PT** *entretanto* [durante todo esse tempo] **Beispill** huel nach roueg eng Dusch, ech liesen **esoulaang** d'Zeitong

i Variant: **soulaang**

esou lues [əz'əʊl'uəs] Adverb **DE** *so langsam* • **FR** *tout doucement* [bientôt] • **EN** *soon, shortly* • **PT** *devagarinho* [daqui a pouco] **Beispiller** et gëtt **esou lues** Zäit, fir op de Bus ze goen; mir maachen eis **esou lues** op de Wee

esou vill [əzəʊf'il] Konjunktioun **esou vill** (ewéi) **DE** *soweit, soviel* • **FR** *autant que, pour autant que* • **EN** *as far as* • **PT** *tanto quanto* **Beispill** **esou vill** (ewéi) ech weess, sinn d'Nopere fort an d'Vakanz **Synonym** **esouwäit** (ewéi)

i Variant: **sou vill**

esouwäit [əzəʊv'æ:it] Konjunktioun **esouwäit** (ewéi) **DE** *soweit, soviel* • **FR** *autant que, pour autant que* • **EN** *as far as* • **PT** *tanto quanto* **Beispill** **esouwäit** (ewéi) ech dat ka beurteelen, sinn d'Aussiichten net gutt! **Synonym** **esou vill** (ewéi)

i Variant: **souwäit**

esouwéi Konjunktioun **DE** *sowie* [wie auch] • **FR** *ainsi que, aussi bien que* • **EN** *as well as* • **PT** *assim como, bem como* **Beispill** haut hunn d'Deputéiert de Gesetzesprojet **esouwéi** déi verschidden Avisen derzou an der Kommissioun diskutéiert **Synonym** gradewéi

i Variant: **souwéi**

esouwuel [əzəʊv'uəl] Konjunktioun **esouwuel** ... ewéi (och) **DE** *sowohl ... als (auch)* • **FR** *non seulement ... mais aussi, aussi bien ... que* • **EN** *both ... as well as, not only ... but also* • **PT** *não só ... mas também, tanto ... como* **Beispill** d'Erzéiung geschitt **esouwuel** doheem ewéi (och) an der Schoul

i Variant: **souwuel**

Espace [æsp'as] Maskulinum (Pluriel **Espacen**) **1. DE** *Abstand, Zeilenabstand* • **FR** *espacement, interligne* • **EN** *space* [distance] • **PT** *espaço, entrelinha* **Beispill** looss méi e groussen **Espace** tëschent den Zeilen, da gëtt den Text méi iwwersichtlech! **Synonym** Sputt **2. DE** *Leerzeichen* • **FR** *espace* [en typographie] • **EN** *space* [in typography] • **PT** *espaço* (em branco) [em tipografia] **Beispiller** hanner dem Komma feelt en **Espace**; virun an hanner engem Gedankestréch léisst een ëmmer en **Espace** **Synonymmen** Space, Sputt

espacéieren [æspas'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **espacéiert**) » **transitiv DE** *einen Abstand lassen zwischen* [räumlich und zeitlich] • **FR** *espacer* • **EN** *to space* (out) • **PT** *espaçar* **Beispiller** de Gäertner huet déi jonk Beem net genuch **espacéiert**; du muss déi zwee Abschnitter méi **espacéieren**; mir dierfen eis Reunionen net ze vill **espacéieren**

Espadon Maskulinum (Pluriel **Espadonen**) Xiphias gladius **1. DE** *Schwertfisch* [Tier] • **FR** *espadon* [animal] • **PT** *espadarte* [animal] **Beispill** de gréissten **Espadon**, dee jeemools gefaange gouf, huet ronn 650 Kilo gewien **Synonym** Schwäertfesch **2. DE** *Schwertfisch* [Nahrungsmittel] • **FR** *espadon* [aliment] • **PT** *espadarte* [alimento] **Beispill** d'Restauranten um Mëttelmier bidden dacks gebroden Tranchen **Espadon** un **Synonym** Schwäertfesch

Espresso [æspr'æso:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Espresso* [Getränk] • **FR** *expresso, café express* [boisson] • **EN** *espresso* [drink] • **PT** *(café) expresso* [bebida] **Beispill** e Purist drénkt en **Espresso** ëmmer ouni Mëllech **2.** (Pluriel **Espresso** / **Espressoen**) **DE** *(Tasse) Espresso* • **FR** *(tasse d')expresso* • **EN** *(cup of) espresso* • **PT** *(café) expresso* [porção de bebida] **Beispill** mir hunn op enger Terrass en **Espresso** gedronk

i Variant: **Espresso**

Espressomaschinn [æspr'æso:smaʃin] Femininum (Pluriel **Espressomaschinnen**) **DE** *Espressomaschine* • **FR** *machine à expressos* • **EN** *espresso machine, espresso maker* • **PT** *máquina de café expresso* **Beispill** den Elektriker huet mer seng ganz Gamm vun **Espressomaschinnen** gewisen

i Variant: **Espressomaschinn**

Espressoastaass [æspr'æso:sta:s] Femininum (Pluriel **Espressoastasen**) **DE** *Espresso tasse* • **FR** *tasse à*

expresso • **EN** *espresso cup* • **PT** *chávena de café* *expresso* **Beispill** e gudde Barista wiermt seng Espresso-sostasen, ier en de Kaffi mécht

i Variant: Expressostaass

esquisséieren [æskis'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé esquisséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Essai Maskulinum (Pluriel *Essaien*) - Variant vun **Essay** **DE** *Versuch* [*Bemühung, Handlung*] • **FR** *essai, tentative* • **EN** *attempt, try* • **PT** *tentativa, ensaio* **Beispill** et ass mer beim eischten **Essai** gelongen, richtig anzeparken **Synonym** Versuch

i Opgepasst! D'Wuert **Essai** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **Essay**.

Essay Maskulinum (Pluriel *Essayen*) **DE** *Essay* • **FR** *essai* [*écrit, texte*] • **PT** *ensaio* [*escrito, texto*] **Beispill** d'Soziologin belicht an hirem **Essay** déi aktuell gesellschaftlech Verännerungen

i Variant: **Essai**

Esseg ['æsəç] Maskulinum (Pluriel *Esseger*) **DE** *Essig* • **FR** *vinaigre* • **EN** *vinegar* • **PT** *vinagre* **Beispill** maach net ze vill **Esseg** an d'Zooss!

Essegfläsch ['æsəçflæʃ] Femininum (Pluriel *Essegfläschen*) **DE** *Essigflasche* • **FR** *bouteille de vinaigre* [*contenant*] • **EN** *vinegar bottle* • **PT** *garrafa de vinagre* **Beispill** mir hunn déi eidel **Essegfläschen** an de Recyclingzenter gefouert

Essen ['æsən] Eegennumm **DE** *Essingen* • **FR** *Essingen* • **EN** *Essingen* • **PT** *Essingen* **Beispiller** ech wunnen zu **Essen**; fiert dëse Bus op **Essen**?

essentiel Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Essenz [æs'ænts] Femininum 1. (Pluriel *Essenzen*) **DE** *Essenz* [*Produkt*] • **FR** *essence* [*concentré*] • **EN** *essence* [*extract, concentrate*] • **PT** *essência* [*extrato*] **Beispill** am neie Parfum goufen d'**Essenze** vu fënnef verschidene Blummenzorte verschafft **Synonym** Extrakt 2. (kee Pluriel) **DE** *Essenz* [*das Wesentliche*] • **FR** *essentiel* • **EN** *essence* [*core, gist*] • **PT** *essência* [*essencial*] **Beispill** et geet ëm d'**Essenz** vum Problem

essenziell Adjektiv **DE** *essenziell, wesentlich* [*grundlegend*] • **FR** *essentiel* [*fondamental*] • **PT** *essencial* [*fundamental*] **Beispiller** eng sécher Stromversuergung ass **essenziell** fir d'Industrie; konzentréier dech an denger Ried op dat **Essenziell** a verléier dech net an Detailer! **Synonym** weesentlech

essoréieren [æSOR'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **essoréiert**) » **transitiv** **DE** *schleudern* [*Wäsche*] • **FR** *essorer* [*du linge*] • **EN** *to spin-dry, to wring out* • **PT** *centrifugar* [*roupa*] **Beispill** eis Wäschmaschinn ass futti, se **essoréiert** (d'**Wäsch**) net méi **Synonym** schleideren

Essoreuse [æSOR'ø:s] Femininum (Pluriel *Essoreusen*) **DE** *Schleuder* [*Wäschschleuder*] • **FR** *essoreuse* [*à linge*] • **EN** *spin dryer* • **PT** *secador* (*centrifugo*) [*de roupa*] **Beispill** fréier gouf d'**Gezei** op der Hand gewäsch an dono kouw et an d'**Essoreuse** **Synonym**

Schleider

Est [æst] Maskulinum (Pluriel *Esten*) **DE** *Este* • **FR** *Estonien* • **EN** *Estonian* • **PT** *estónio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Est**

Estheticien [æste:t'isjē:] Maskulinum (Pluriel *Estheticienen*) - männlech Form vun **Estheticienne**

Estheticienne [æste:tisj'æn] Femininum (Pluriel *Estheticiennen*) **DE** *Kosmetikerin* • **FR** *esthéticienne* • **EN** *beautician* • **PT** *esteticista* [*profissional*] **Beispill** d'**Estheticienne** huet der Cliente eng Mask opgedroen

Estimatioun [æstimasi'əʊn] Femininum (Pluriel *Estimatiounen*) **DE** *Schätzung* [*ungefähre Bestimmung*] • **FR** *estimation* • **EN** *estimate, estimation* • **PT** *estimativa* **Beispiller** enger rezenter **Estimatioun** no kritit eise Kandidat 15 % vun de Stëmme; esouwäit ech dat ka beirteelen, sinn Är **Estimatioun** falsch **Synonym** Schätzung

estiméieren [æstim'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **estiméiert**) » **transitiv** 1. **DE** *schätzen* [*achten*] • **FR** *estimer* [*considérer, apprécier*] • **EN** *to esteem* [*to value, to respect*] • **PT** *estimar* [*apreciar, prezar*] **Beispill** eisen Deche gëtt vun de Leit aus der Por héich **estiméiert** **Synonymmen** **appreciéieren**, **schätzen** 2. **DE** *schätzen* [*den ungefähren Wert bestimmen*] • **FR** *estimer* [*la valeur pécuniaire de*] • **EN** *to value* [*to appraise*] • **PT** *avaliar* [*estabelecer o valor de*] **Beispill** de Konscht-sammler huet seng Biller **estiméiere** gelooss **Synonym** schätzen

Estin ['æstin] Femininum (Pluriel *Estinnen*) **DE** *Estin* • **FR** *Estonienne* • **EN** *Estonian* [*female*] • **PT** *estónia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Estin**

Estland ['æstlant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Estland* • **FR** *Estonie* • **EN** *Estonia* • **PT** *Estónia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Estland**; ech fueren d'nächst Woch an **Estland**; ech kommen aus **Estland**

i männlech Persoun: **Est** weiblech Persoun: **Estin** Adjektiv: **æstnesch** Hauptstadt: **Tallinn**

östlech ['æstləç] Adjektiv **DE** *östlich* • **FR** (*de l'*)*est* • **EN** *easterly* • **PT** (*de*) *leste* **Beispill** de Wand bléist aus **östlecher** Richtung

östlech vun ['æstləç'ʊn] Prepositioun » **mam** Dativ **DE** *östlich* (*von*) • **FR** *à l'est de* • **EN** *east of* • **PT** *a leste de* **Beispill** **östlech** vun der Stad gëtt en neie Lycée gebaut

estnesch ['æstnəʃ] Adjektiv **DE** *estnisch* • **FR** *estonien* • **EN** *Estonian* • **PT** *estónio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **estnesch** Kultur kenne geléiert

Estragon ['æstragɔ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Estragon* • **FR** *estragon* • **EN** *tarragon* • **PT** *estragão* **Beispill** de Kach hat den **Estragon** an der Zooss vergiess

Eswatini [æsvət'i:ni:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Eswatini*, *Swasiland* • **FR** *Eswatini*, *Swaziland* • **EN** *Eswatini*, *Swaziland* • **PT** *Essuatini*, *Suazilândia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Eswatini**; ech fueren d'nächst Woch an **Eswatini**; ech kommen aus **Eswatini**

et [ət] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ 1. **DE** *es* • **FR** *il, elle* • **EN** *it* • **PT** *ele,*

ela **Beispiller** de Mecanicien huet d'Stéck ersat, well et futti war; d'Kand kräisch, well et sech weigedoen huet » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Nominativ 2. **DE** sie • **FR** elle • **EN** she • **PT** ela **Beispill** dat Meedchen ass esou verbruet, et ass mat näischt averstanen! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ 3. **DE** es • **FR** le, la • **EN** it, him, her • **PT** o, a **Beispiller** de Kach huet d'Messer geschlaff an et an den Tirang geluecht; looss dat Kand net eleng spillen, gëff op et Uecht! » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Akkusativ 4. **DE** sie • **FR** la • **EN** her • **PT** a **Beispill** hatt war frou, datt ech et konnt mathuelen » bei onperséinleche Verben 5. **DE** es • **FR** il • **EN** it • **PT** [usa-se com verbos impessoais] **Beispiller** mir ginn net eraus, wann et reent; et ass immens spannend dat Buch, dat s de mer ginn hues!; et ass kal ginn; et nervt, datt alles esou deier ass; et gëtt vill geklaut

etabliieren [etabl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **etabliiert**) » **reflexiv** 1. **DE** sich niederlassen, sich etablieren • **FR** s'établir [s'instalar] • **EN** to establish oneself, to settle • **PT** estabelecer-se [instalar-se] **Beispill** eise Bouf huet sech als Dokter an der Stad **etabliiert** **Synonym** sech niderloossen 2. **DE** sich etablieren [festen Bestand erlangen] • **FR** s'établir [dans l'usage] • **EN** to establish, to take root • **PT** estabelecer-se [pelo uso] **Beispiller** d'Weiderbildung ass amgaang, sech iwherall ze **etabliieren**; am Lëtzebuergeschen hu sech eng Rei englesch Wieder **etabliiert**; d'Palliativmedezin ass nach laang net iwherall **etabliiert** **Synonym** sech abiergeren

etabliiert [etabl'ziət] Adjektiv **DE** alteingesessen • **FR** établi [installé de longue date] • **EN** established • **PT** estabelecido [fixado há muito tempo] **Beispill** an dësem **etablierte** Geschäft gëtt de Service nach ëmmer groussgeschriwwen

i „etabliiert“ kann och de Participle passé vum Verb **etabliieren** sinn.

Etablissement [etablism'ænt] Neutrum (Pluriel Etablissements) 1. **DE** Lehranstalt • **FR** établissement [scolaire] • **EN** educational establishment • **PT** estabelecimento [escolar] **Beispill** un dëser Sportsmanifestatioun hu Schüler aus allen Etablissements deelgeholl 2. **DE** Nachtklall • **FR** boîte de nuit • **EN** nightclub • **PT** estabelecimento noturno **Beispill** d'Dänzerin schafft an engem Etablissement op der Gare **Synonym** Cabaret

Etage [et'a:ʃ] Femininum (Pluriel Etagen) **DE** Etage, Stockwerk • **FR** étage [de bâtiment] • **EN** floor, storey • **PT** andar, piso **Beispill** niewent déi nei Gare soll en Héichhaus mat iwher 30 Etage gebaut ginn **Synonym** Stack

Etagère ['e:taʒɛ:r] Femininum (Pluriel Etagères) **DE** Regal [Möbel] • **FR** étagère [meuble] • **EN** shelves [furniture] • **PT** estante [móvel] **Beispill** d'Etagère am Keller steet voll mat ale Gebeessglieser **Synonymen** Kréibänk, Regal, Stellage

Etapp [et'ap] Femininum (Pluriel Etappen) 1. **DE** Etappe [Teilstrecke] • **FR** étape [partie d'un trajet] • **EN** stage, lap, leg [of a journey] • **PT** etapa [trço de um trajeto] **Beispiller** mir hu muer eng grouss **Etapp** virun eis; si hunn d'Rees an zwou **Etappe** gemaach; de Gewëner vun der éischer **Etapp** hat fënnf Minutte Virsprong;

ech maachen eng **Etapp** zu Lyon [ech ënnerbrieche meng Rees zu Lyon] 2. **DE** Etappe [Schritt, Phase] • **FR** étape [phase] • **EN** stage, step, phase [of a process] • **PT** etapa [período, fase] **Beispiller** de Problem kann net an enger **Kéier** geleist ginn, mir müssen an **Etappe** virgoen; dat war eng wichteg **Etapp** a mengem Liewen

Etappcourse [et'apəkurs] Femininum (Pluriel Etappcourses) **DE** Etappenrennen • **FR** course par étapes • **EN** multiple stage race • **PT** corrida por etapas **Beispill** net vill Coureure gewannen zwou **Etappcourses** an enger Saison **Synonym** Tour

État civil [et'a:siv'il] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Personenstand • **FR** état civil [d'une personne] • **EN** civil status • **PT** estado civil **Beispill** um Formulaire vun der Umeldung muss de dän Numm, deng Matricule an dän **État civil** ugin **Synonym** Zivilstand 2. (Pluriel **États civils**) **DE** Standesamt • **FR** état civil [service administratif] • **EN** registry office, register office • **PT** registo civil **Beispill** du muss dän Gebuertsschäin op den **État civil** vun där Gemeng siche goen, an där s de op d'Welt komm bass

État de crise [eta:dekr'i:s] Maskulinum (Pluriel **États-de-crisen**) **DE** Notstand • **FR** état de crise • **PT** estado de emergência **Beispill** wann d'Situatioun kritesch bleift, gëtt den **État de crise** ëm dräi Méint verlängert **Synonym** Noutstand

État des lieux Maskulinum (Pluriel **États-des-lieux**) 1. **DE** Wohnungsabnahme, Beweissicherungsgutachten (von Gebäuden) [Prozedur] • **FR** état des lieux [procédure] • **PT** vistoria do local [procedimento] **Beispiller** wann en neie Locataire an eng Wunneng plënnert, gëtt en **État des lieux** gemaach; ier de Chantier lassgeet, kënnt en Expert en **État des lieux** maachen 2. **DE** Wohnungsabnahmeprotokoll, Beweissicherungsgutachten (von Gebäuden) [Dokument] • **FR** état des lieux [document] • **PT** vistoria do local [documento] **Beispiller** den **État des lieux** muss vum Locataire a vum Proprietär ënnerschriwwen ginn; zwou Wochen nodeem den Expert passéiert ass, kritt Dir eng Kopie vum **État des lieux**

Ether ['e:te] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **et**

ethesch ['e:teʃ] Adjektiv - Variant vun **et**

Ethik ['e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **et**

Etikett [etik'æt] Femininum 1. (Pluriel Etiketten) **DE** Etikett • **FR** étiquette [d'information] • **EN** label • **PT** etiqueta [rotulo] **Beispiller** pech d'Etikett mat der Adress op d'Envelope!; wann Dir de Pullover wëllt ëmtauschen, musst Dir d'Etikett druloossen 2. (kee Pluriel) **DE** Etikette • **FR** étiquette [protocole] • **EN** etiquette • **PT** etiqueta [protocolo] **Beispill** bei där Famill geet alles streng no der **Etikett** **Synonym** Protokoll

etikettieren [etikæt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé etikettiert) » **transitiv** **DE** etikettieren • **FR** étiqueter • **EN** to label • **PT** etiquetar, rotular **Beispiller** de Wënzer huet 2000 Fläschchen etikettiert; eng ganz Pallett Gebeess war falsch etikettiert

Etiquette [etik'æt] Femininum (Pluriel Etiquetten) - Variant vun **et**

ettlech [ˈætləç] Indefinitpronomen - Variant vun **ettlech**

ettlechen [ˈætləçən] Indefinitpronomen - Variant vun **ettlechen**

ettlecher [ˈætləçɛ] Indefinitpronomen - Variant vun **ettlecher**

Ettelbréck [ˈætləbrɛk] Eegennumm **DE** *Ettelbrück* • **FR** *Ettelbruck* • **EN** *Ettelbruck* • **PT** *Ettelbruck* **Beispiller** ech wunnen zu **Ettelbréck**; fiert dëse Bus op **Ettelbréck**?

i Zënter de Siwwenzegerjore vum 19. Joerhonnert gëtt et zu **Ettelbréck** eng psychiatresch Klinik, déi fir laang Zäit déi eenzeg am Land war an dacks „Geckenhaus“ genannt gouf. Émgangssproochlech steet **Ettelbréck** deemno scho laang fir psychiatresch Arichtungen. Wann ee seet „Deen do gehéiert op **Ettelbréck**!“, mengt een, datt déi Persoun sech komesch behélt oder wierklech psychiatresch Hëllef brauch. Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konnotéiert.

ettlech [ˈætləç] Indefinitpronomen » Nominativ **1.** (en) *ettlech* / (eng) *ettlech* **DE** *ettleche* • **FR** *plusieurs, maint(e)s* • **EN** *several, quite a few* • **PT** *vários, várias* **Beispill** menger Famill gehéieren nach (en) **ettlech** Wisen um Bann » Akkusativ **2.** (en) *ettlech* / (eng) *ettlech* **DE** *ettleche* • **FR** *plusieurs, maint(e)s* • **EN** *several, quite a few* • **PT** *vários, várias* **Beispill** um Fest hat ech (eng) **ettlech** Pätt ze vill gedronk

ettlechen [ˈætləçən] Indefinitpronomen » Dativ (en) *ettlechen* / (eng) *ettlechen* **DE** *ettleche* • **FR** *plusieurs, maint(e)s* • **EN** *several, quite a few* • **PT** *vários, várias* **Beispill** de Weekend koum et zu (en) **ettlechen** Accidenter

ettlecher [ˈætləçɛ] Indefinitpronomen » Genitiv (en) *ettlecher* / (eng) *ettlecher* **DE** *ettleche* • **FR** *plusieurs, maint(e)s* • **EN** *several, quite a few* • **PT** *vários, várias* **Beispill** ech hat där Espressoen (eng) **ettlecher** ze vill gedronk

Etüd [eːtʏ:t] Femininum **1.** (Pluriel *Etüden*) **DE** *Studie* [*Untersuchung*] • **FR** *étude* [*analyse*] • **EN** *study* [*analysis*] • **PT** *estudo* [*análise*] **Beispill** d'Universitëit huet eng **Etüd** iwwer d'Familljestructuren am Land gemaach **Synonym** **Studie 2.** (Pluriel *Etüden*, kee Singulier) **DE** *Studium* [*akademische Ausbildung*] • **FR** *études* [*formation universitaire*] • **EN** *studies, schooling, education* • **PT** *estudos* [*formação universitária*] **Beispill** ech hu meng **Etüden** am Ausland gemaach **Synonymmen** *Studium, Studien 3.* (kee Pluriel) **DE** *Silentium* [*in der Schule, im Internat*] • **FR** *étude* [*scolaire*] [*surveillée*] • **EN** *prep lat school, at boarding school*] • **PT** *estudo acompanhado* [*na escola, no internato*] **Beispill** vu véier bis fënnef hunn d'Schüler **Etüd** **Synonym** *Silenz 4.* (Pluriel *Etüden*) **DE** *Notariat, Anwaltskanzlei* • **FR** *étude* [*du notaire, de l'avocat*] • **EN** *office* [*of a notary, of a lawyer*], *chambers* [*of a judge, of a barrister*] • **PT** *cartório, escritório* [*do notário, do advogado*] **Beispill** d'Nottär huet hir **Etüd** um drëtte Stack

Etude [et'ɥ:t] Femininum (Pluriel *Etuden*) - Variant vun **Etüd**

Etui [et'wi:] Maskulinum (Pluriel *Etuien*) **DE** *Etui* • **FR** *étui* • **EN** *case* [*sheath, holder*] • **PT** *estojo* **Beispill** ech hu beim Optiker en haarden **Etui** fir mäi Sonnebrëll kaaft **Synonym** *Scheek*

etymologesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Etymologie [etimoloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Etymologie* [*Wissenschaft*] • **FR** *étymologie* [*science*] • **EN** *etymology* [*science*] • **PT** *etimologia* [*ciência*] **Beispill** d'**Etymologie** ass en Deelberäich vun der Linguistik **2.** (Pluriel *Etymologien*) **DE** *Etymologie* [*Herkunft eines Wortes*] • **FR** *étymologie* [*origine d'un mot*] • **EN** *etymology* [*origin of a word*] • **PT** *etimologia* [*origem de uma palavra*] **Beispill** d'**Etymologie** vun deem Wuert ass mir net bekannt

EU Eegennumm (kee Pluriel) - Kuerzform vun **Europäesch** Unioun

Eucharistie [ɔkarist'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Eucharistie* • **FR** *eucharistie* • **EN** *Communion* • **PT** *Eucaristia* **Beispill** d'Pilger hunn zesummen d'**Eucharistie** gefieert

Eufonium Maskulinum (Pluriel *Eufoniumen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

euphemistes [ɔfem'istə] Adjektiv **DE** *euphemistisch* • **FR** *euphémique* • **EN** *euphemistic* • **PT** *eufemístico* **Beispill** fir iwwer Krankheet an Doud ze schwätzen, gräifen d'Leit gär op **euphemistes** Ausdréck zeréck

Euphonium Maskulinum (Pluriel *Euphoniumen*) - Variant vun **Eufonium**

euphoresch [ɔf'ɔ:rə] Adjektiv **DE** *euphorisch* • **FR** *euphorique* <Adverb avec enthousiasme> • **EN** *euphoric* • **PT** *eufórico* <Adverb com entusiasmo> **Beispill** wéi hien heemkoum, war en an enger **euphorescher** Stëmmung; hien huet ganz **euphoresch** erzielt, wat en erlieft huet

Euphorie [ɔfɔr'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Euphorie* • **FR** *euphorie* • **EN** *euphoria* • **PT** *euforia* **Beispill** seng **Euphorie** huet eis alleguer ugestach

Euro [ˈɔi:ɔ:] Maskulinum **1.** (Pluriel *Euro*) **DE** *Euro* [*Währungseinheit*] • **FR** *euro* [*unité monétaire*] • **EN** *euro* [*currency*] • **PT** *euro* [*unidade monetária*] **Beispiller** den **Euro** ass eng staark Wäring; mäin neien Auto huet 30.000 **Euro** kascht; dat do ass keen **Euro** wäert! [ɛgs] [dat do daacht näischt] **2.** (Pluriel *Euroen*) **DE** *Euro* [*Münze*] • **FR** *euro* [*pièce de monnaie*] • **EN** *euro* [*coin*] • **PT** *euro* [*moeda*] **Beispill** et ass mer en **Euro** ënner de Schaf gerullt

i **Euro** gëtt mat **EUR** oder mat **€** ofgekierzt.

Euro Femininum (Pluriel *Euroen*) - Kuerzform vun **Europameeschterschaft**

Euromänz [ˈɔi:ɔ:mənts] Femininum (Pluriel *Euromänzen*) **DE** *Euromünze* • **FR** *pièce* (en) *euro(s)* • **EN** *euro coin* • **PT** *moeda de euro(s)* **Beispill** viru Kuerzem sinn nei **Euromänzen** an Ëmlaf bruecht ginn

Europa [ɔɪ'ɔ:pa:] Eegennumm, Neutrum **1.** **DE** *Europa* [*Kontinent*] • **FR** *Europe* [*continent*] • **EN** *Europe* [*continent*] • **PT** *Europa* [*continente*] **Beispiller** eis **Entreprise** huet Filialen a ganz **Europa**; ech war schonn dräimol an **Europa**; ech furen d'nächst Woch an **Europa**; ech kommen aus **Europa 2.** [ɛgs] **DE** *Europa* [*Europäische Union*] • **FR** *Europe* [*Union européenne*] • **EN** *Europe* [*Eu-*

ropean Union) • **PT** Europa [União Europeia] **Beispill** eng Rei Parteie si géint Europa

i männlech Persoun: ↗Europäer weiblech Persoun: ↗Europäerin Adjektiv: ↗europäesch

Europadag Maskulinum (Pluriel Europadeeg) **DE** Europadag • **FR** Journée de l'Europe • **PT** Dia da Europa **Beispill** den Europadag, deen den 9. Mee gefeiert gëtt, ass bei eis zënter 2019 e gesetzleche Feierdag

Europäer [ɔIRO:p'ɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Europäer) **DE** Europäer • **FR** Européen • **EN** European • **PT** europeu **Beispiller** de Weltmeeschter am Héichsprong ass den Ament en Europäer; sinn d'Britten eigentlech nach Europäer?

Europäerin [ɔIRO:p'ɛ:əRin] Femininum (Pluriel Europäerinnen) **DE** Europäerin • **FR** Européenne • **EN** European [female] • **PT** europeia **Beispill** d'Weltmeeschterin am Héichsprong ass den Ament eng Europäerin

europäesch [ɔIRO:p'ɛ:əʃ] Adjektiv **1.** **DE** europäisch [des europäischen Kontinents] • **FR** européen [du continent européen] • **EN** European [of the European continent] • **PT** europeu [do continente europeu] **Beispiller** all europäesch Länner waren diplomatesch vertraueden; de ganzen europäeschen Adel gëtt op d'Hochzäit um Haff agelueden **2.** **DE** europäisch [der Europäischen Union] • **FR** européen [de l'Union européenne] • **EN** European [of the European Union] • **PT** europeu [da União Europeia] **Beispiller** d'Gesetz ass am Aklang mam europäesche Recht; d'europäesch Direktiv muss an nationaalt Recht ëmgesat ginn

Europäeschen Nierz [ɔIRO:p'ɛ:əʃənn'ɛ:ɐts] Maskulinum (Pluriel Europäeschen Nierzen) **Mustela lutreola** **DE** Europäischer Nerz • **FR** vison d'Europe • **EN** European mink • **PT** visão-europeu **Beispill** den Europäeschen Nierz ass eng vun de seelenste Mamedéieraarten an Europa an ass zu Lëtzebuerg leider scho laang ausgestuerwen

Europäesch Unioun Eegennumm (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Kuerzform: EU

europäiséieren [ɔIRO:pɛ:iz'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé europäiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Europameeschter Maskulinum (Pluriel Europameeschteren) **DE** Europameister • **FR** champion d'Europe • **EN** European champion • **PT** campeão da Europa **Beispill** dee Boxer do war e puermol hannereenen Europameeschter

i Weiblech Form: ↗Europameeschterin

Europameeschterin Femininum (Pluriel Europameeschterinnen) **DE** Europameisterin • **FR** championne d'Europe • **EN** European champion [female] • **PT** campeã da Europa **Beispill** déi laangjäreg Europameeschterin wäert hiren Titel wuel och dëst Joer erëm verteidegen

i Männlech Form: ↗Europameeschter

Europameeschterschaft [ɔIR'o:pa:me:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Europameeschterschaften) **DE** Eu-

ropameisterschaft • **FR** championnat d'Europe • **EN** European championship • **PT** campeonato da Europa **Beispiller** eise Landesmeeschter ass ee vun de Finalisten op der Europameeschterschaft; wien huet dëst Joer d'Europameeschterschaft am Fichte gewonnen?

i Kuerzform: EM

i Kuerzform: Euro

Europaparlament [ɔIR'o:pa:parlamənt] Eegennumm (kee Pluriel) **DE** Europäisches Parlament, Europaparlament • **FR** Parlement européen • **EN** European Parliament • **PT** Parlamento Europeu **Beispill** d'Europaparlament schafft mat enger grousser Ekipp Iwwersetzer

europawäit Adjektiv **DE** europaweit • **FR** à l'échelle européenne • **PT** a nível europeu **Beispiller** d'Ëmweltorganisation organiséiert eng europawäit Campagne géint d'Verknaschte vun de Gewässer; eis Firma huet sech méttlerweil europawäit en Numm gemaach

Europawal [ɔIR'o:pa:va:l] Femininum (Pluriel Europawalen) (meeschstens Pluriel) **DE** Europawahl • **FR** élections européennes • **PT** eleições europeias **Beispill** bei den Europawale vielen d'Lëtzebuerger hir sechs Verrieder am Europaparlament

Europium [ɔIR'o:pɪum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Europium [chemisches Element] • **FR** europium [élément chimique] • **EN** europium [chemical element] • **PT** európio [elemento químico] **Beispill** d'Element Europium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Eurozon Eegennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Euthanasie [ɔItanaz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Euthanasie, Sterbehilfe • **FR** euthanasie • **EN** euthanasia • **PT** eutanásia **Beispill** d'Euthanasie ass nach a ville Länner gesetzlech verbueden **Synonym** Stierfhëllef

Evakuatioun [evakuasj'əʃn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Beseitigung [von Abfällen] • **FR** évacuation [de déchets] • **EN** disposal [of waste] • **PT** eliminação [de resíduos] **Beispill** d'Evakuatioun vum Ofwaasser kascht vill Suen

evakuéieren [evakw'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé evakuéiert) » **transitiv** **DE** evakuieren [Personen, einen Ort] • **FR** évacuer [des personnes, un lieu] • **EN** to evacuate [people, a place] • **PT** retirar, evacuar **Beispiller** d'Pompjeeën hunn d'Leit mat Booter evakuéiert; am Krich goufe vill Leit evakuéiert; de Flughafen gouf wéinst Bommenalarm evakuéiert

Evakuéierung [evakw'ziəRʊŋ] Femininum (Pluriel Evakuéierungen) **DE** Evakuierung [von Personen, eines Orts] • **FR** évacuation [de personnes, d'un lieu] • **EN** evacuation [of people, of a place] • **PT** retirada, evacuação **Beispiller** duerch d'international Hëllef konnt d'Evakuéierung vun de Katastrophenaffer beschleunegt ginn; d'Noutagäng däerfen nëmme bei der Evakuéierung vum Gebai benotzt ginn

Evaluatioun [e:valuasj'əʃn] Femininum (Pluriel Evaluatiounen) **1.** **DE** Bewertung • **FR** évaluation [appréciation] • **EN** evaluation, assessment • **PT** avaliação [apre-

ciação] **Beispill** de Jury ass mat der Evaluatioun vum Kandidat sengem Dossier beschäftegt **Synonym** Bewäertung **2. DE** Schätzung [ungefähre Bestimmung] • **FR** évaluation [estimation] • **EN** estimate [calculation] • **PT** avaliação [cálculo] **Beispill** eng speziell Kommissioun këmmert sech ëm d'Evaluatioun vun de Baukäschten

evaluieren [e:valu'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé evaluéiert) » **transitiv 1. DE** schätzen [beziffern] • **FR** évaluer [chiffrer, estimer] • **EN** to estimate [to calculate] • **PT** avaliar [cifrar, estimar] **Beispill** de Schued gëtt vun zwee Experten evaluéiert **Synonymmen** schätzen, estimieren **2. DE** evaluieren, beurteilen • **FR** évaluer [examiner, juger] • **EN** to evaluate • **PT** avaliar [examinar, apreciar] **Beispill** de Pilotprojet muss nach evaluéiert ginn

evangelesch Adjektiv

Hei entsteeft en neien Artikel.

evangelesch Adjektiv - Variant vun ɹevangelesch

evangeliséieren [evanʒeliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé evangeliséiert) » **transitiv DE** evangelisieren • **FR** évangéliser • **EN** to evangelize • **PT** evangelizar **Beispill** Westeuropa ass zënter dem fréie Mëttelalter evangeliséiert

Evangelium [evɑŋ'g'e:ljum] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Evangelium [Frohe Botschaft] • **FR** Évangile • **EN** gospel [teachings of Christ] • **PT** Evangelho [boa-nova] **Beispill** d'Pater lieve streng nom Evangelium **2.** (Pluriel Evangelien / Evangeliumen) **DE** Evangelium [biblischer Text] • **FR** évangile [texte biblique] • **EN** gospel [biblical text] • **PT** Evangelho [texto bíblico] **Beispill** en Theolog huet déi véier Evangelien analyséiert **3.** (Pluriel Evangelien / Evangeliumen) **DE** Evangelium [gottesdienstliche Lesung] • **FR** évangile [lecture liturgique] • **EN** Gospel [liturgical reading] • **PT** Evangelho [leitura litúrgica] **Beispill** am Evangelium vun dësem Sonndeg goug et ëm d'Gläichnis vum baarmhärzege Samariter

evaporieren [evapɔr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé evaporéiert) » **intransitiv DE** verdampfen • **FR** s'évaporer • **PT** evaporar-se **Beispill** déi cheemesch Substanz evaporéiert scho bei Zëmmertemperatur **Synonym** verdämpfen

Evenement [evenəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Evenementer) **DE** Ereignis • **FR** événement • **EN** event • **PT** evento, acontecimento **Beispiller** d'Olympiad ass dat gréisst sportlecht Evenement vun dësem Joer; déi tragesch Evenementer hätte kënnen verhënnert ginn **Synonym** Ereegnes

Event [iv'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Eventer) **DE** Event • **FR** événement [chic, branché] • **EN** event • **PT** evento [chique, em voga] **Beispiller** den Owend ass de Restaurant fir e privaten Event reservéiert; eis Firma ass spezialiséiert op d'Organisatioun vu groussen Eventer

Eventualitéit [evã:twalit'zɪt] Femininum (Pluriel Eventualitéiten) **DE** Eventualität, Möglichkeit • **FR** éventualité, possibilité • **EN** eventuality, possibility • **PT** eventualidade, possibilidade **Beispill** international Spezialiste wëllen d'Eventualitéit vun engem neie Konflikt net ausschléissen **Synonym** Méiglecheheet

eventuell [evæntw'æl] Adjektiv **DE** eventuell • **FR** éventuel <Adverb éventuellement> • **EN** possible <Adverb possibly> • **PT** eventual [possível] <Adverb eventualmente> **Beispiller** d'Regierung diskutéiert mat de Sozialpartner iwwe eng eventuell Steiererhéijung; mäi Brudder kennt eventuell muer laansch

eventuell gëtt mat evtl. ofgekierzt.

evident [evid'ænt] Adjektiv **DE** offensichtlich, klar • **FR** évident • **EN** evident • **PT** evidente **Beispiller** et ass evident, datt mer nach zousätzlech Büro brauchen; dat ass net evident! [dat ass net esou einfach!] **Synonym** kloer

Evidenz [evid'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** Evidenz [Gewissheit] • **FR** évidence [certitude] • **EN** evidence • **PT** evidência **Beispill** schwätz mer net vun Evidenz, wann s de keng konkreet Beweiser hues!

evitéieren [evit'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé evitéiert) » **transitiv 1. DE** vermeiden, verhindern • **FR** éviter [empêcher] • **EN** to avoid [to prevent] • **PT** evitar [impedir] **Beispiller** dat war bal net ze evitéieren; mir müssen eis iwwerleeën, wéi dës Problemer an Zukunft evitéiert kënnen ginn **Synonymmen** verhënnern, vermeiden **2. DE** meiden • **FR** éviter [lune personne] • **EN** to avoid [to steer clear of] • **PT** evitar [uma pessoa] **Beispill** deen Typ ass einfach net ze evitéieren!

evoluieren [evolu'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé evoluéiert) » **intransitiv DE** sich weiterentwickeln • **FR** évoluer [changer] • **EN** to evolve [to change, to develop] • **PT** evoluir [mudar] **Beispill** d'Lëtzebuurger Ekonomie huet zënter de Siwwenzegerjore staark evoluéiert

evoluéiert [evolu'zɪɛt] Adjektiv **DE** fortgeschritten [entwickelt] • **FR** évolué [développé] • **EN** advanced [developed] • **PT** evoluído [desenvolvido] **Beispill** wat d'erneierbar Energien ugeet, si verschidde Länner méi evoluéiert ewéi anerer

„evoluéiert“ kann och de Participle passé vum Verb ɹevoluieren sinn.

Evolutioun [evolusj'ʊʊŋ] Femininum (Pluriel Evolutiounen) **1. DE** Entwicklung [allmähliche Änderung] • **FR** évolution [changement progressif] • **EN** evolution [gradual change] • **PT** evolução [mudança progressiva] **Beispiller** déi demografesch Evolutioun huet en direkten Impakt op d'Ekonomie; hien ass haut net méi esou radikal ewéi fréier, en huet eng Evolutioun matgemaach **Synonym** Entwécklung **2.** [Biologie] **DE** Evolution • **FR** évolution • **EN** evolution • **PT** evolução **Beispill** iwwe d'Theorie vun der Evolutioun gëtt ëmmer erëm diskutéiert

evoquéieren [evok'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé evoquéiert) » **transitiv DE** aufwerfen, zur Sprache bringen • **FR** évoquer [aborder] • **EN** to mention, to bring up • **PT** abordar, trazer à discussão **Beispiller** déi Fro gouf hei schonn dacks evoquéiert; evoquéier dee Problem, wa mir all zesummesetzen! **Synonym** opwerfen

ewech Adverb

Hei entsteeft en neien Artikel.

ewech- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separa-

ble verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Fleck op der Blus geet net méi ewech; et ass e Bee vum Stull ewechgebrach

i Verben, déi **ewech-** als Partikel hunn: ↗ewechbleiwen, ↗ewechblösen, ↗ewechbotzen, ↗ewechbréngen, ↗ewechbrennen, ↗ewechbriechen, ↗ewechdenken, ↗ewechdrécken, ↗ewechdriewen, ↗ewechfalen, ↗ewechféieren, ↗ewechféschen, ↗ewechfléien, ↗ewechfriessen, ↗ewechfuieren, ↗ewechgeheien, ↗ewechginn, ↗ewechgoen, ↗ewechhaen, ↗ewechhalen, ↗ewechhänken, ↗ewechhuelen, ↗ewechhunn, ↗ewechhiessen, ↗ewechjoen, ↗ewechkommen, ↗ewechkréien, ↗ewechkucken, ↗ewechleeën, ↗ewechloossen, ↗ewechmaachen, ↗ewechpuchen, ↗ewechrappen, ↗ewechraséieren, ↗ewechrationaliséieren, ↗ewechraumen, ↗ewechräckelen, ↗ewechrächtschen, ↗ewechrullen, ↗ewechrutschchen, ↗ewechschëdden, ↗ewechschëppen, ↗ewechschmäissen, ↗ewechschneiden, ↗ewechsprengen, ↗ewechspullen, ↗ewechstellen, ↗ewechstierwen, ↗ewechstoen, ↗ewechstoussen, ↗ewechstrecken, ↗ewechtäuschen, ↗ewechwerfen, ↗ewechwëschen, ↗ewechzéien

i Den initialen [Definition] vun der Partikel kann och ewechgelooss ginn: wech- ...

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗ewech Adverb

ewechbleiwen [əv'æçblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechbleiwwen) » **intransitiv 1.** ewechbleiwen (vun) **DE** sich fernhalten (von) • **FR** ne pas s'approcher (de), se tenir à l'écart (de) • **EN** to keep away (from), to stay away (from) • **PT** não se aproximar (de), manter-se afastado (de) **Beispiller** bleif vum Grill ewech, soss verbrenns de dech nach!; et soll een hanne vun de Päerd ewechbleiwen **2. DE** wegfallen, wegbleiben • **FR** être laissé de côté • **EN** to be left out • **PT** ser deixado de parte, ser posto de lado **Beispill** am Artikel kann dësen Abschnitt ewechbleiwen

ewechblösen [əv'æçblo:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeblösen) » **transitiv DE** fortblasen, wegblasen • **FR** souffler, enlever [en soufflant] • **EN** to blow away • **PT** soprar, retirar [soprando] **Beispiller** de Wand huet de Schnéi virun der Garage ewechgeblösen; komm heihin, ech blösen der de Bobbo ewech! [əgs] [⇒ seet een zu engem Kand, dat sech wéigedoen huet, fir et ofzelenken]

ewechbotzen [əv'æçbotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgebotzt) » **transitiv [əgs] DE** wegputzen [aufessen] • **FR** s'enfiler, bâfrer [aux dépens des autres] • **PT** limpar, rapar, passar ao estreito [sem deixar nada para os outros] **Beispill** déi Éischt um Buffet hunn deenen aneren dee ganze Saumon ewechgebotzt

ewechbréngen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechbruecht) » **transitiv** net ewechbréngen **DE** nicht herunterbekommen [nicht essen können] • **FR** ne pas pouvoir manger [par dégout] • **EN** to be unable to get down [to be unable to eat] • **PT** não conseguir comer [por nojo] **Beispill** ech bréngen dee réie Fësch beim beschte Wëllen net ewech **Synonymmen** net erofkréien, net ewechkréien

ewechbrennen [əv'æçbræ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgebrannt) » **transitiv DE** wegbrennen, wegätzen • **FR** brûler, cautériser • **EN** to cauterize • **PT** queimar, cauterizar **Beispill** ech hu mer endlech déi peenibel Waarzelen op der Foussuel ewechbrenne gelooss

ewechbriechen [əv'æçbri:çən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgebrach) » **intransitiv DE** wegbrechen, abbrechen • **FR** se détacher [en cassant] • **EN** to break off • **PT** soltar-se [partindo-se] **Beispill** et ass e Bee vum Stull ewechgebrach

ewechdenken [əv'æçdæ:ŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeduecht) » **transitiv DE** wegdenken • **FR** faire abstraction de • **EN** to overlook, to disregard [to imagine not to be there] • **PT** fazer abstracção de **Beispiller** wann ech mer säi Baart ewechdenken, mengen ech, däi Brudder erëmzeerkennen; den Handy ass haut net méi ewechzedenken

ewechdrécken [əv'æçdrəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgedréckt) » **transitiv DE** wegdrängen [wegdrücken] • **FR** repousser [écarter] • **EN** to push away, to push aside • **PT** repelir [afastar] **Beispill** hien huet mech ewechgedréckt an ass an d'Zëmmer eragaangen

ewechdriewen [əv'æçdrai:wən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgedriwwen) » **transitiv DE** wegtreiben, vertreiben • **FR** chasser [faire partir] • **EN** to chase away • **PT** afugentar, enxotar [fazer ir embora] **Beispill** émmer erëm muss ech d'Kaze vum Hond sengem Fudder ewechdriewen

ewechfalen [əv'æçfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgefall) » **intransitiv 1. DE** wegfal- len • **FR** être supprimé, être aboli • **EN** to fall away [to be abolished] • **PT** ser suprimido, ser abolido **Beispill** wann d'Primmen all ewechfalen, da kréien ech vill manner an der Pail **2. DE** frühzeitig sterben • **FR** mourir prématurément • **EN** to pass away (prematurely) • **PT** morrer prematuramente **Beispill** hien ass ganz onerwaart ewechgefall

ewechféieren [əv'æçfɛ:iə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgefouert) » **transitiv DE** fortschaffen, abtransportieren • **FR** conduire à la décharge, se débarrasser de • **EN** to get rid of, to take to the dump • **PT** levar para a lixeira, livrar-se de **Beispill** mir hu beim Plënneren e Koup al Saachen ewechgefouert

ewechféieren [əv'æçfɛ:iə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeféiert / ewechgefouert) » **transitiv** ewechféiere vun **DE** wegführen von [einem Thema] • **FR** éloigner de [d'un sujet] • **EN** to lead away from [a subject] • **PT** afastar de [de um assunto] **Beispill** dat féiert eis wäit vum Theema ewech

ewechféschen [əv'æçfɛ:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgefësch) » **transitiv [əgs] DE** wegschnappen • **FR** piquer [prendre, voler] • **EN** to snatch, to snap up, to pinch • **PT** apanhar, fagnar [roubar] **Beispill** zwee vun eise Kandidaten hunn där anerer Partei all d'Stëmmen ewechgefësch

ewechfléien [əv'æçflɛ:iən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgefloss) » **intransitiv DE** wegfliegen [weggeschleudert werden] • **FR** se détacher, voler au loin, fuser [sous l'effet d'un choc] • **EN** to be sent flying [in all directions] • **PT** voar, saltar [sob o efeito de um choque] **Beispiller** beim Accident sinn d'Stécker ewechgefloss; d'Fonke sinn ewechgefloss; beim Concours sinn der vill ewechgefloss [əgs] [beim Concours sinn der vill direkt eliminéiert ginn]

eweCHFriessen [əv'æçfriəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgefriess) » **transitiv** [égs] **DE** wegfressen • **FR** dévorer [sans laisser de restes (aux autres)] • **EN** to scoff, to polish off [somebody else's food] • **PT** devorar [sem deixar restos (para os outros)] **Beispill** den Hond huet der Kaz alles ewechgefriess

eweCHFueren [əv'æçfu:grən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgefuer) » **intransitiv** **DE** abplatzen, abreißen, herausspringen • **FR** sauter [se détacher d'un coup] • **EN** to pop off [button], to blow [fuse] • **PT** saltar [desprender-se repentinamente] **Beispiller** d'Knäpp vum Hiem sinn ewechgefuer; d'Sécherung fiert ewech, wann ech d'Wäschmaschinn umaachen; wann ech der dat zielen, da fiers de ewech! [égs] [wann ech der dat zielen, da wäerts de dech stark wonnerehen!]; beim Concours sinn der vill ewechgefuer [égs] [beim Concours sinn der vill direkt eliminéiert ginn]

eweChgeheien [əv'æçgəha:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeheit / ewechgehäit) » **transitiv** **DE** wegwerfen [zum Abfall] • **FR** jeter [se débarrasser de] • **EN** to throw away • **PT** deitar fora [pôr no lixo] **Beispill** bei eis doheem gëtt näischt ewechgehäit **Synonym** ewechwerfen

eweChginn [əv'æçgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechginn) » **transitiv** **1. DE** weggeben • **FR** céder, donner [pour de bon] • **EN** to give away • **PT** desfazer-se de **Beispill** mäi Brudder huet säin ale Vëlo ewechginn **2. DE** ausgeben [Geld] • **FR** dépenser [de l'argent] • **EN** to spend [money] • **PT** gastar, despender [dinheiro] **Beispiller** d'Kanner ginn hir Sue gäre fir Kamellen ewech; géff net alles ewech, denk un dain alen Dag!

eweChgoen [əv'æçgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgaangen / ewechgaang) » **intransitiv** **1. DE** weggehen, Platz machen, zur Seite rücken • **FR** s'écarter, se pousser • **EN** to go away, to move out of the way, to move aside • **PT** arredar-se, afastar-se, desviar-se **Beispiller** géi do ewech!; wann de Camion hannerzeg fiert, muss de ewechgoen **2. DE** weggehen [verschwinden] • **FR** s'en aller, partir [disparaître] • **EN** to go away [to disappear] • **PT** ir-se embora, desaparecer **Beispiller** wann den Houscht net ewechgeet, muss de bei den Dokter goen; de Fleck op der Blus geet net méi ewech **3. ewechgoen** iwwer **DE** hinweggehen über [ignorieren] • **FR** ignorer [ne pas prendre en compte] • **EN** to ignore • **PT** passar por cima de [não levar em conta, ignorar] **Beispiller** mir sinn driwwer ewechgaangen; si sinn iwwer hien ewechgaangen **Synonym** ewechkucken iwwer

eweChhaen [əv'æçha:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgehaen) » **transitiv** **DE** abhauen, abschlagen, fällen, abholzen • **FR** couper, abattre • **EN** to chop off, to chop down • **PT** cortar, abater **Beispiller** mir müssen deen Aascht ewechhaen, soss leeft ee mam Kapp derwiddere; hei ass e ganze Bësch ewechgehae ginn

eweChhalen [əv'æçha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgehalen / ewechgehal) » **transitiv** ewechhalen (vun) **DE** fernhalten (von) • **FR** tenir à l'écart (de), éloigner (de), écarter (de) • **EN** to keep away (from) • **PT** manter afastado (de), arredar (de), afastar

(de) **Beispiller** hal d'Kanner vum Feier ewech!; haalt iech vu mir ewech, ech hunn de Schnapp!; hal dech do léiwere ewech!

eweChhänken [əv'æçhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgehaangen / ewechgehaang) » **transitiv** **DE** weghängen • **FR** suspendre ailleurs, ranger [des vêtements] • **EN** to hang up [to put away] • **PT** pendurar noustro sitio, arrumar [peças de roupa] **Beispiller** hänk dat neit Kleed séier ewech, ier eppes drukéent!; mir hunn eist Wantergezei schonn ewechgehaangen

eweChhuelen [əv'æçhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeholl) » **transitiv** **1. DE** fortnehmen, wegnehmen [an sich nehmen] • **FR** enlever à [retirer (provisoirement) à, confisquer à] • **EN** to take away from, to remove from, to take off • **PT** tirar a [retirar (provisoriamente) a, confiscar a] **Beispill** d'Mamm huet hirem klenge Bouf d'Taschemesser ewechgeholl **2. DE** fortnehmen, wegnehmen [entfernen] • **FR** enlever [emporter] • **EN** to take away, to collect [rubbish] • **PT** remover [fazer a remoção de] **Beispill** wéini gëtt an ärer Strooss den Dreck ewechgeholl? **3. DE** abholen [eine Person] • **FR** passer prendre lune personnel • **EN** to pick up, to collect [a passenger] • **PT** ir buscar, vir buscar [uma pessoa] **Beispill** de Bus hëlt eis virun der Dier ewech **Synonym** ofhuelen **4. [égs]** mat ewechhuelen **DE** umfahren, abfahren • **FR** renverser, entraîner dans sa course • **EN** to knock over, to hit, to run over • **PT** atropelar, derrubar **Beispill** den Automobilist huet en Hittche mat ewechgeholl

eweChhunn [əv'æçhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgehat) » **transitiv** [égs] en Eck ewechhunn **DE** einen Dachschaden haben [nicht bei Verstand sein] • **FR** avoir une case en moins [être cinglé] • **EN** to have a screw loose • **PT** ter uma aduela a menos [ser maluco] **Beispill** fir esou eppes ze maachen, muss een en Eck ewechhunn!

eweChhessen [əv'æçhiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeiess) » **transitiv** **DE** wegessen • **FR** manger [sans laisser de restes (aux autres)] • **EN** to eat up, to finish off • **PT** comer [sem deixar restos (para os outros)] **Beispill** wien huet eis all de Schockela ewechgeiess?

eweChjoen [əv'æçjo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgejot) » **transitiv** **DE** weggagen • **FR** chasser [faire partir] • **EN** to chase away, to drive away • **PT** afugentar, enxotar [fazer ir embora] **Beispill** bréng mer eng Méckebaatsch, ech wëll d'Harespelen ewechjoen!

eweChkommen [əv'æçkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechkomm) » **intransitiv** **1. DE** wegkommen [fortgeschafft werden] • **FR** disparaître [être soustrait à la vue] • **EN** to go [to be removed] • **PT** desaparecer [ser subtraído à vista] **Beispill** dat Gedrecks hei muss ewechkommen! **2. DE** wegkommen [davonkommen, abschneiden] • **FR** s'en tirer, s'en sortir • **EN** to get off [lightly], to come off [to fare] • **PT** sair-se [ser (bem, mal) sucedido] **Beispiller** den Ugekloten ass beim Prozess relativ gutt ewechkomm; du bass bei der Ierfschaft besser ewechkomm ewéi ech **3. ewechkommen** iwwer **DE** hinwegkommen über [ein traumatisches Erlebnis] • **FR** surmonter [un traumatisme psychologique] • **EN** to get

over [to recover from] • **PT** superar [um trauma psicológi-co] **Beispill** d'Kanner kommen net iwwer den Doud vun hirem Papp ewech **4**. ewechkomme vun **DE** wegkommen von [loskommen von] • **FR** se libérer de [se soustraire à la dépendance de] • **EN** to get away from [to escape from] • **PT** livrar-se de [subtrair-se à dependência de] **Beispill** et muss versicht ginn, vun den ëmweltschiedlechen Energien ewechzekommen

eweckkréien [əv'æçkɾɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé eweckkritt) » **transitiv 1.** **DE** wegkriegen, wegbekommen [einen Fleck] • **FR** réussir à enlever, réussir à faire partir [une tache] • **EN** to get out, to manage to remove [a stain, a mark] • **PT** conseguir tirar, conseguir fazer sair [uma nódoa] **Beispill** mat engem alen Hausmëttel hunn ech de Fleck eweckkritt **2**. eweckkréien (vun) **DE** wegbringen können (von), entfernen können (von) • **FR** réussir à éloigner (de) • **EN** to get away (from) • **PT** conseguir afastar (de) **Beispiller** op der Kiermes krute mer d'Kanner net vun de Knuppauten ewech; wann dee bis beim Comptoir steet, kritt keen e méi do ewech! **3**. net eweckkréien **DE** nicht herunterbekommen [nicht essen können] • **FR** ne pas pouvoir manger [par dégoût] • **EN** to be unable to get down [to be unable to eat] • **PT** não conseguir comer [por nojo] **Beispill** ech kréien deem réie Fësch beim beschte Wëllen net ewech **Synonym** net erofkréien

eweckkucken [əv'æçkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgekuckt) » **intransitiv 1.** **DE** wegsehen, wegblicken • **FR** détourner le regard • **EN** to look away • **PT** desviar o olhar **Beispill** wéi mir laanschtgaange sinn, hunn si genéiert ewechgekuckt **2**. eweckkucken iwwer **DE** hinwegsehen über [hinwegblicken] • **FR** regarder par-dessus • **EN** to see over • **PT** olhar por cima de **Beispill** hien ass esou grouss, datt hien iwwer d'Leit eweckkucke kann **3**. eweckkucken iwwer **DE** hinwegsehen über [ignoreren] • **FR** ignorer [ne pas prendre en compte] • **EN** to ignore • **PT** passar por cima de [não levar em conta, ignorar] **Beispill** et kann net iwwer dat Reglement ewechgekuckt ginn! **Synonym** ewechgoen iwwer » **transitiv 4.** [ëgs] eppes eweckkucken **DE** nichts abgucken • **FR** reluquer • **EN** to eye up, to stare at [indiscreetly] • **PT** cuscar [olhar de sos-laio] **Beispill** du brauchts keng Kabinn, et kuckt keen der eppes ewech!

ewechleeën [əv'æçle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeluecht) » **transitiv DE** weglegen [beiseitelegen] • **FR** poser, ranger, mettre de côté • **EN** to put away, to put aside • **PT** pousar, arrumar, pôr de lado **Beispiller** d'Sekretärin huet d'Zeitung ewechgeluecht, wéi hire Chef erakoum; lee d'Landkaarten ewech bis déi nächst Grouss Vakanz

ewechloossen [əv'æçlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgelooss) » **transitiv DE** weglassen, streichen • **FR** laisser de côté • **EN** to leave out • **PT** deixar de parte, pôr de lado **Beispill** looss dee Saz ewech, en ass net eendeiteg **Synonym** op der Säit loossen

ewechmaachen [əv'æçma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgemaach / ewechgemaacht) » **transitiv 1.** **DE** entfernen [beseitigen] • **FR** enlever [faire disparaître] • **EN** to get out, to remove [a stain, a mark] • **PT** tirar [fazer desaparecer] **Beispiller** d'Botzfirma

huet d'Flecke mat enger Maschinn ewechgemaach; den Dermatolog huet mer gëschter e puer Schéinheitsflecken um Réck ewechgemaach » **reflexiv 2.** [ëgs] **DE** sich davonmachen • **FR** partir, déguerpir • **EN** to make off, to make oneself scarce • **PT** ir-se embora, fugir **Beispiller** de Schëllegen huet sech heemlech ewechgemaach; maach dech ewech, ier d'Police kënt!

ewechpuchen [əv'æçpuχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgepucht) » **transitiv [ëgs]** **DE** wegschmeißen [zum Abfall] • **FR** jeter [se débarrasser de] • **EN** to throw away [to get rid of] • **PT** botar fora [pôr no lixo] **Beispill** bei eis doheem gëtt näischt ewechgepucht **Synonymmen** ewechgeheien, ewechwerfen

ewechrappen [əv'æçɾapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgerappt) » **transitiv 1.** **DE** wegreißen • **FR** arracher [enlever, détacher par la force] • **EN** to snatch, to rip off • **PT** arrancar [tirar, desprender pela força] **Beispiller** dee Kârel huet enger Fra d'Posch am Park ewechgerappt!; de Stuerm huet den Daach vum Haus ewechgerappt **2.** **DE** niederreißen, abreißen • **FR** raser [démolir] • **EN** to pull down, to demolish • **PT** arrasar [demolir] **Beispill** déi al Fabrick ass ewechgerappt ginn **Synonymmen** ofräissen, ofrappen

ewechrasiéieren [əv'æçɾazi:əriən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechraséiert) » **transitiv DE** abrasieren, wegrasieren • **FR** raser, enlever [en rasant] • **EN** to shave off • **PT** rapar, retirar [rapando] **Beispill** den Acteur muss sech fir dës Roll de Schnurres ewechraséieren

ewechrationaliséieren [əv'æçɾatsjənalizazi:əriən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechrationaliséiert) » **transitiv DE** wegrationalisieren • **FR** supprimer pour des raisons économiques • **EN** to rationalize away [to cut back] • **PT** suprimir por razões económicas **Beispiller** d'Eisebunn wëllt dräi Zuchlinnen ewechrationaliséieren; an dëser Fabrick goufen 100 Aarbechtsplazen ewechrationaliséiert

ewechraumen [əv'æçɾaʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeraumt) » **transitiv DE** wegräumen • **FR** ranger [remettre à sa place] • **EN** to clear away • **PT** arrumar [tornar a pôr no sitio] **Beispiller** nom Concert hunn d'Gemengenaarbechter d'Dëscher ewechgeraumt; kanns de wannechgelift d'Telleren ewechraumen?

ewechréckelen [əv'æçɾekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeréckelt) » **transitiv 1.** **DE** verrücken • **FR** pousser, bouger [déplacer de peu] • **EN** to move [to one side] • **PT** arredar [deslocar um pouco] **Beispill** den Elektriker huet de Schaf ewechgeréckelt, fir un d'Steckdous ze kommen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgeréckelt) » **intransitiv 2.** **DE** wegrücken, zur Seite rücken • **FR** s'écarter [s'éloigner un peu] • **EN** to move away • **PT** arredar-se [deslocar-se um pouco] **Beispill** ech muss hei ewechréckelen, et mëffelt!

ewechrëtschen [əv'æçɾætʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgerëtscht) » **intransitiv DE** wegrutschen [unversehens] • **FR** glisser [subitement, accidentellement] • **EN** to slip away, to slide away • **PT** es-

corregar, deslizar [subitamente, accidentalmente] **Beispill** den Teppesch ass mer ënner de Féiss ewechgerëtscht

i Variant: ewechrutschen

ewechrullen [əv'æçʁulən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgerullt) » **transitiv 1. DE** wegröllen • **FR** *déplacer, enlever* [en roulant] • **EN** *to roll away* • **PT** *deslocar, retirar* [rolando] **Beispill** d'Aarbechter hunn d'Fässer ewechgerullt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgerullt) » **intransitiv 2. DE** wegröllen • **FR** *partir, se mettre en mouvement* [en roulant] • **EN** *to roll away* • **PT** *deslocar-se, pôr-se em movimento* [rolando] **Beispill** d'Rulott ass ewechgerullt, well ech vergiess hat, d'Brems anze-maachen

ewechrutschen [əv'æçʁutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgerutscht) - Variant vun ʔewechrëtschen

ewechschëdden [əv'æçʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeschött) » **transitiv DE** wegschütten, weggießen • **FR** *jeter* [un liquide], *vider dans l'évier* • **EN** *to pour away* • **PT** *deitar fora* [um liquido], *vazar na pia* **Beispill** ech hunn d'Mëllech ewechgeschött, well se sauer war

ewechschëppen [əv'æçʃəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeschëppt) » **transitiv DE** wegschäufeln • **FR** *enlever* [à l'aide d'une pelle] • **EN** *to shovel away* • **PT** *retirar* [com uma pá] **Beispill** sollte mir Iech hëllef, de Schnéi ewechzeschëppen?

ewechschmäissen [əv'æçʃmæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeschmass) » **transitiv** [égs] **DE** wegschmeißen [zum Abfall] • **FR** *jeter* (à la poubelle) • **EN** *to throw away* [to bin] • **PT** *botar fora* [pôr no lixo] **Beispill** ech hunn d'Lomp ewechgeschmass, well se gestonk huet

ewechschneiden [əv'æçʃnaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeschnidden) » **transitiv DE** wegschneiden, abschneiden • **FR** *couper* [enlever en tranchant] • **EN** *to cut off* • **PT** *cortar* [retirar cortado] **Beispill** de Metzler huet d'Fiese vum Brot ewechgeschnidden

ewechsprengen [əv'æçʃpɹæŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgesprengt) » **transitiv DE** wegsprengen • **FR** *dynamiter, enlever* [à la dynamite] • **EN** *to blast away* • **PT** *dinamitar, retirar* [por meio de dinamite] **Beispill** fir d'Strooss méi breet ze maachen, hunn d'Aarbechter e Stéck Fiels ewechgesprengt

ewechspullen [əv'æçʃpulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgespult) » **transitiv 1. DE** abwaschen und wegräumen • **FR** *nettoyer et ranger* [de la vaisselle] • **EN** *to wash up and put away* [dishes] • **PT** *lavar e arrumar* [a louça] **Beispill** ier mir spadséiere gaange sinn, hu mer nach séier d'Dëppen an d'Pannen ewechgespult **2. DE** wegsputzen, fortspülen, wegschwemmen • **FR** *enlever, emporter* [par érosion] • **EN** *to wash away* [to erode] • **PT** *levar, arrastar* [por erosão] **Beispill** d'Héichwaasser huet kéipweis Buedem ewechgespult

ewechstellen [əv'æçʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgestallt) » **transitiv DE** wegstellen • **FR** *ranger, mettre de côté* • **EN** *to put away, to put to one side* • **PT** *arrumar, pôr de lado* **Beispiller** stellt déi Still ewech, se hënneren hei!; déi gutt Fläsch do stellen ech mer emol ewech

ewechstierwen [əv'æçʃti:ɣvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ewechgestuerwen) » **intransitiv DE** wegsterben • **FR** *décéder subitement* • **EN** *to die on* • **PT** *falecer subitamente* **Beispill** bannent dräi Méint sinn him béid Elteren ewechgestuerwen

ewechstoen [əv'æçʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgestanen / ewechgestan) » **intransitiv DE** abstehen [nicht anliegen] • **FR** *s'écarter* [saillir, dépasser], *rebiquer* • **EN** *to stick out, to stick up* • **PT** *estar saliente, estar no ar* **Beispiller** mäi Cousin gött operéiert, well seng Oueren ewechstinn; wann ech mat naassen Hoer an d'Bett ginn, da sti se mueres ewech

ewechstoussen [əv'æçʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgestouss) » **transitiv DE** wegstoßen • **FR** *repousser* [déplacer en poussant] • **EN** *to push away* • **PT** *empurrar* [deslocar empurrando] **Beispill** fir Plaz ze maachen, huet de Jong de Stull mam Fouss ewechgestouss

ewechstrecken [əv'æçʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgestreckt) » **transitiv DE** wegstrecken, von sich strecken • **FR** *étendre, écarter* • **EN** *to stretch out* [a limb] • **PT** *esticar, estirar* **Beispill** den Hond huet sech op de Réck geluecht an déi véier Been ewechgestreckt

ewechtäuschen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgetäuscht) » **transitiv** ewechtäuschen iwwer **DE** hinwegtäuschen über • **FR** *masquer* [empêcher de voir] • **PT** *mascarar* [esconder] **Beispill** déi gespillten Toleranz vun där Politikerin däerf net iwwer hire latente Rassismus ewechtäuschen

ewechwerfen [əv'æçʃvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgeworf) » **transitiv DE** wegwerfen [zum Abfall] • **FR** *jeter* (à la poubelle) • **EN** *to throw away* • **PT** *deitar fora* [pôr no lixo] **Beispill** bei eis doheem gött näischt ewechgeworf **Synonym** ewechgeheien

ewechwëschen [əv'æçʃvəʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgewëscht) » **transitiv DE** wegwischen • **FR** *effacer, enlever* [en frottant] • **EN** *to wipe away* • **PT** *apagar, retirar* [esfregando] **Beispill** wien huet d'Zanpasta am Lavabo net ewechgewëscht?

ewechzéien [əv'æçʃtʒi:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ewechgezunn) » **transitiv DE** wegziehen [beiseiteziehen] • **FR** *enlever, retirer* [déplacer] • **EN** *to pull back* [to move back] • **PT** *retirar* [puxar para trás, retrain] **Beispill** déi zwee Lausbouwen hunn de Stull ewechgezunn, wéi de Papp sech wollt setzen

ewéi [əv'ɛi] Konjunktioun **1. DE** wie [auf die gleiche Art wie] • **FR** *comme* [de la même manière que] • **EN** *like* [in the same way as] • **PT** *como* [do mesmo modo que] **Beispiller** déi Schülerin denkt nach ëmmer ewéi e Kand; hatt ass en eegesënnegt Kand, et mécht näischt ewéi déi aner; d'Kueben hunn ewéi all Joer bei der Kierch op de Käschebeem gebréit **2. DE** wie [vergleichbar mit] • **FR** *comme* [comparable à] • **EN** *like*

[similar to] • **PT** como [comparável com] **Beispiller** du bass ewéi e Brudder fir mech; eise Pätter ass nach gutt a Form a riicht ewéi eng Dänn; mir ënnerstëtze gären Initiativen ewéi déi hei; du muss vill léieren, an dat kann een nème bei engem Fachmann ewéi him; ech hunn op der Rees esou gutt ewéi näischt gesot; dat do war alles ewéi keng Erhuelung [égs] [dat do war guer keng Erhuelung] **3.** ewéi wann **DE** als ob, wie wenn • **FR** comme si • **EN** as if • **PT** como se **Beispiller** ech hu gemaach, ewéi wann ech zu Doud beleidegt wier; et ass mer, ewéi wann haut Sonndeg wier; maach net ewéi wann! [égs] [täusch näischt vir!] **4.** **DE** als, wie [vergleichen mit] • **FR** que [comparé à] • **EN** than, as • **PT** do que, como, quanto [em comparação com] **Beispiller** d'Leit hu fréier anescht gelieft ewéi haut; der Schrëftstellerin hir Erzielunge si méi bekannt ewéi hir Theaterstécker; hien ass scho bal esou grouss ewéi ech; et war net esou schlëm, ewéi ech geduecht hat; jidderee wëllt esou laang ewéi méiglech an d'Schoul goen [jidderee wëllt méiglechst laang an d'Schoul goen]; ech kommen net méi spéit ewéi ëm Hallefnuecht heem [ech kommen net no Hallefnuecht heem]; den Actricen hir Räck waren ee méi ausgefallen ewéi deen aneren [égs] [den Actricen hir Räck waren all extreem ausgefallen]

i Variant: wéi

ewell [əv'æɫ] **Adverb** **1.** **DE** schon, bereits • **FR** déjà • **EN** already • **PT** já **Beispiller** wéi dat geschitt ass, war ech ewell am Lycée; dat ass ewell ee Joer hier **Synonym** schon **2.** **DE** jetzt • **FR** maintenant • **EN** now • **PT** agora **Beispiller** ewell ass et spéit genuch fir heemzuegoen; bis ewell huet sech nach kee beschwéiert **Synonym** elo

i Variant: well

Ex [æks] **Maskulinum** (Pluriel Exen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ex [æks] **Femininum** (Pluriel Exen) - weiblech Form vun ↗Ex

exageréieren [ægzʌʒER'ʒIƏRƏŋ] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé exageréiert) » **intransitiv** **DE** übertreiben • **FR** exagérer • **EN** to overdo, to exaggerate • **PT** exagerar **Beispiller** hien ass schwaachgefall, well e mam Training exageréiert hat; ech fanne seng Reaktioun exageréiert **Synonym** iwwerdreiw

exakt [ægz'akt] **Adjektiv** **DE** exakt, genau • **FR** exact, précis <Adverb exactement, avec précision> • **EN** exact, accurate <Adverb exactly, accurately> • **PT** exato, preciso <Adverb exatamente, com precisão> **Beispiller** et ass am Ament nach schwéier, sech en exakt Bild vun der Situatioun ze maachen; eise Schräiner schafft exakt **Synonymmen** genee, prezis

Examen [ægz'a:mən] **Maskulinum** (Pluriel Examen) **DE** Examen • **FR** examen [épreuve] • **EN** exam • **PT** exame [prova, teste] **Beispiller** d'Studentin huet sech gutt op hiren Exame virbereet; an zwee Méint ginn d'Examen un

Examensfro [ægz'a:mənsfro:] **Femininum** (Pluriel Examensfroen) **DE** Examensfrage • **FR** question d'examen • **EN** exam question • **PT** pergunta de exame **Beispill**

wéi d'Kandidaten d'Examensfro gesouchen, ass d'Laachen hinne vergaangen

Examensresultat [ægz'a:mənsʀəzulta:t] **Neutrum** (Pluriel Examensresultater) **DE** Prüfungsergebnis • **FR** résultat d'examen [validant des études] • **EN** exam result • **PT** resultado de exame [resultado de prova] **Beispiller** d'Examensresultater sollen haut erauskommen; d'Examensresultater dierfen net méi an der Zeitung publizéiert ginn

Examensstress [ægz'a:mənsʃtræs] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** Prüfungstress • **FR** stress de l'examen • **EN** exam stress • **PT** stress dos exames **Beispill** verschidde Studente gräifen op Medikamenter zeréck, fir den Examensstress duerchezhalen

Examenszäit [ægz'a:mənstsæ:it] **Femininum** (Pluriel Examenszäiten) **DE** Klausurphase, Examenszeit • **FR** période d'examen • **EN** exam period • **PT** período de exames **Beispill** d'Studente si bestëmmt frou, wann d'Examenszäit eriwwer ass

examinéieren [ægzamin'ʒIƏRƏŋ] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé examinéiert) » **transitiv** **1.** **DE** prüfen [begutachten] • **FR** examiner [évaluer] • **EN** to examine [to consider] • **PT** examinar [avaliar] **Beispiller** d'Kommissioun huet de Gesetzestext examinéiert; dat do musse mer nach examinéieren! **2.** **DE** prüfen [abfragen] • **FR** interroger [dans le cadre d'un examen] • **EN** to examine [to test] • **PT** testar [mediante um exame] **Beispill** hie gouf an der Philosophie vun zwee Professeren examinéiert

excellent [æksəl'ænt] **Adjektiv** **DE** exzellent, ausgezeichnet • **FR** excellent [très bon, génial] <Adverb très bien> • **EN** excellent <Adverb excellently> • **PT** excelente [muito bom, genial] <Adverb muito bem> **Beispiller** hir Duechter ass eng excellent Pianistin; an deem neie Restaurant gëtt excellent gekocht **Synonym** ausgezeechent

i Variant: exzellent

Excellenz [æksəl'ænts] **Femininum** (Pluriel Excellenzen) - Variant vun ↗Exzellenz

exceptionell **Adjektiv** **DE** außergewöhnlich • **FR** exceptionnel [extraordinaire, remarquable] **Beispiller** datt et am Mee nach schneit, ass éischer exceptionell; säi Liewenswierk weist, wat fir en exceptionnelle Kënschtler e war **Synonym** aussergewöhnlech

i Variant: exeptionell

Exceptioun **Femininum** (Pluriel Exceptiounen) **DE** Ausnahme • **FR** exception • **PT** exceção **Beispill** et ass schwéier, all d'Exceptiounen zu de Reegele vun der franséischer Grammaire ze verhalten **Synonym** Ausnam

Excès [æks'ɛ:] **Maskulinum** (Pluriel Excésen) - Variant vun ↗Exzess

Excisioun [æksizj'əʃŋ] **Femininum** (Pluriel Excisiounen) **DE** Beschneidung [eines Mädchens, einer Frau] • **FR** excision [d'une fille, d'une femme] • **PT** excisão (feminina) **Beispill** et gëtt leider weltwäit nach eng Rei Gesellschaften, an deenen d'Excisioun net ofgeschafft ass **Synonym** Beschneidung

excitéieren [æksit'ʒIƏRƏŋ] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé excitéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

excitéiert [æksit'ɛ:ɪɛt] Adjektiv **DE** *aufgeregt, erregt* • **FR** *excité* • **EN** *excited* <Adverb *excitedly*> • **PT** *excitado* [*agitado*] **Beispiller** d'Kanner waren esou **excitéiert**, datt si net aschlofe konnten; hien ass ganz **excitéiert** de Gank op- an ofgelaf **Synonym** opgedréit

I „excitéiert“ kann och de Participe passé vum Verb *excitéieren* sinn.

Excuse [æksk'y:s] Femininum (Pluriel *Excusen*) **1. DE** *Entschuldigung* [*Rechtfertigung*] • **FR** *excuse* [*justification*] • **EN** *excuse* [*justification*] • **PT** *desculpa* [*justificação*] **Beispiller** dat do ass eng bëlleg **Excuse**; ech hoffen, du hues eng valabel **Excuse** fir deng Verspéidung! **Synonym** Entschëllegung **2. DE** *Entschuldigung* [*Entschuldigungsschreiben*] • **FR** *excuse* [*mot d'excuse*] • **EN** *excuse note* • **PT** *justificação* [*escrita*] **Beispill** d'Excusë mussen ënnerschrëwwe sinn **Synonym** Entschëllegung

exekutéieren [ægzekut'ɛ:ɪɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *exekutéiert*) » **transitiv 1. DE** *ausführen* [*durchführen, verwirklichen*] • **FR** *exécuter* [*accomplir, réaliser*] • **EN** *to execute* [*to realize, to implement*] • **PT** *executar* [*cumprir, realizar*] **Beispill** mir brauche méi finanziell Mëttelen, fir de Projet kënnen ze **exekutéieren** **Synonymmen** *ausféieren, réaliséieren* **2. DE** *exekutieren, hinrichten* • **FR** *exécuter* [*un condamné*] • **EN** *to execute* [*to put to death, to kill*] • **PT** *executar* [*um condenado*] **Beispill** de Verurteilten ass an de frëie Mueresstonnen **exekutéiert** ginn **Synonym** *hiringen*

Exekutioun [ægzekusj'əʊn] Femininum (Pluriel *Exekutiounen*) **1. DE** *Ausführung* [*Durchführung, Verwirklichung*] • **FR** *exécution* [*accomplissement, réalisation*] • **EN** *execution* [*realization, implementation*] • **PT** *execução* [*cumprimento, realização*] **Beispill** der **Exekutioun** vun eisem Projet steet elo näischt méi am Wee **Synonymmen** *Ausféierung, Realisatioun* **2. DE** *Exekution, Hinrichtung* • **FR** *exécution* [*d'un condamné*] • **EN** *execution* [*putting to death, killing*] • **PT** *execução* [*de um condenado*] **Beispill** déi lescht **Exekutioun** a Frankräich war 1977 **Synonym** *Hiringung*

Exemplaire [ægzä:mp'l'ɛ:ɛr] Maskulinum (Pluriel *Exemplairen*) **DE** *Exemplar* • **FR** *exemplaire* • **EN** *copy* [*example*] • **PT** *exemplar* **Beispill** et goufen 1000 **Exemplaire** vun deem Buch gedréckt

Exemplar [ægzæmpl'a:r] Neutrum (Pluriel *Exemplaren*) **DE** *Exemplar* • **FR** *exemplaire* • **EN** *copy* [*example*] • **PT** *exemplar* **Beispill** et goufen 1000 **Exemplare** vun deem Buch gedréckt

exemplaresch [ægzæmpl'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *exemplarisch* • **FR** *exemplaire* <Adverb *de façon exemplaire*> • **EN** *exemplary* <Adverb *in an exemplary manner*> • **PT** *exemplar* <Adverb *exemplarmente*> **Beispiller** den Ugekloté krut eng **exemplaresch** Strof; hie gouf weinst sengem **exemplareschen** Asaz ausgezuecht; si haten sech **exemplaresch** virbereet

Exercice [ægzɛrs'is] Maskulinum (Pluriel *Exercicen* / *Exercicer*) **1. DE** *Übung* [*Übungsaufgabe*] • **FR** *exercice* [*d'apprentissage*] • **EN** *exercise* [*practice learning task*] • **PT** *exercício* [*de aprendizagem*] **Beispill** d'Schüler mussen den **Exercice** doheem fäerdemaachen **Synonym** *Übung* **2. DE** *Haushaltsjahr, Geschäftsjahr* • **FR**

exercice [*budgetaire*] • **EN** *financial year* • **PT** *exercício* [*orçamental*] **Beispill** am **Exercice** vum leschte Joer sinn d'Depensen ëm zwee Prozent geklommen **3. DE** *Übung* [*Training, Manöver*] • **FR** *exercice* [*entraînement, manœuvre*] • **EN** *exercise* [*training, manoeuvre*] • **PT** *exercício* [*treino, manobra*] **Beispiller** bei dësem **Exercice** léieren déi jonk Pompjeeën, wéi se sech bei engem Asaz musse verhalten; all d'Zaldote vun der Kompanie hu beim **Exercice** matgemaach

exerzéieren [ægzɛrts'ɛ:ɪɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *exerzéiert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Exfra ['æksfra:] Femininum (Pluriel *Exfraen*) **DE** *Exfrau* • **FR** *ex-femme* • **EN** *ex-wife* • **PT** *ex-mulher* **Beispill** ech hunn nach ëmmer e gudde Kontakt mat menger **Exfra**

exhaustiv [ægzəʊst'i:f] Adjektiv **DE** *ausführlich, vollständig, exhaustiv* • **FR** *exhaustif* <Adverb *à fond, en détail*> • **EN** *exhaustive* <Adverb *exhaustively*> • **PT** *exaustivo* [*completo*] <Adverb *a fundo, em pormenor*> **Beispiller** Merci fir den **exhaustive** Rapport iwwer de positiven Impact, deen de Projet wäert hunn!; et wier sënnavoll, wann dat Gesetz an de **Medie** méi **exhaustiv** explizéiert géif

Exhibitionist [æksibitsjən'ist] Maskulinum (Pluriel *Exhibitionisten*) **DE** *Exhibitionist* • **FR** *exhibitionniste* • **EN** *exhibitionist* • **PT** *exibicionista* **Beispill** d'Police huet en **Exhibitionist** am Park erwëscht

I Weiblech Form: *Exhibitionistin*

Exhibitionistin [ægzɛ:bitsjən'istin] Femininum (Pluriel *Exhibitionistinnen*) **DE** *Exhibitionistin* • **FR** *exhibitionniste* [*femme*] • **EN** *exhibitionist* [*female*] • **PT** *exibicionista* [*mulher*] **Beispill** d'Police war weinst enger **Exhibitionistin** an de Park geruff ginn

I Männlech Form: *Exhibitionist*

exhuméieren [æksʃum'ɛ:ɪɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *exhuméiert*) » **transitiv DE** *exhumieren* • **FR** *exhumer* • **EN** *exhume* • **PT** *exumar* **Beispill** d'Läich gouf fir eng **Autopsie** **exhuméiert**

Exhuméierung [æksʃum'ɛ:ɪɛrən] Femininum (Pluriel *Exhuméierungen*) **DE** *Exhumierung* • **FR** *exhumation* • **EN** *exhumation* • **PT** *exumação* **Beispill** d'**Exhuméierung** ass fir iwwermuer virgesinn

exigéieren [ægzɛz'ɛ:ɪɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *exigéiert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

exigent [ægzɛz'ænt] Adjektiv **1. DE** *anspruchsvoll* [*mit hohen Absprüchen*] • **FR** *exigeant* [*difficile à contenter*] • **EN** *demanding* [*not easily satisfied*] • **PT** *exigente* [*difícil de contentar*] **Beispiller** den Hotelier huet eng **exigent** Clientèle; hien ass en **exigente** Patron, dee vill vu sengen Aarbechter verlaangt **Synonym** *anspruchsvoll* **2. DE** *anspruchsvoll* [*hohe Anforderungen stellend*] • **FR** *exigeant* [*absorbant*] • **EN** *demanding* [*challenging*] • **PT** *exigente*, *difícil* [*que exige esforço*] **Beispiller** d'Betreiung vu klengen Kanner ass eng **exigent** Aarbecht; um sproochlechen Niveau ass de Lëtzebuurger Schoulsystem relativ **exigent** **Synonym** *anspruchsvoll*

Exigenz [ægziz'ænts] Femininum (Pluriel Exigenzen) **DE** *Anspruch* [*Forderung*] • **FR** *exigence* [*revendication*] • **EN** *demand* [*claim, exaction*] • **PT** *exigência* [*reivindicação*] **Beispiller** mir kënnen net op jidderengem seng Exigenzen agoen; du hues ze vill grouss Exigenzen

Exil [ægz'i:] Maskulinum (Pluriel Exiler) **DE** *Exil* • **FR** *exil* • **EN** *exile* • **PT** *exílio* **Beispill** den Auteur ass an den Exil gaangen, well en an sengem Heemechtsland verfollegt gouf

exiléieren [ægzil'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exiléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

exiléiert [ægzil'ziət] Adjektiv **DE** *exiliert* • **FR** *exilé*, *en exil* • **EN** *exiled* • **PT** *exilado* **Beispill** den exiléierte Schrëftsteller setzt sech fir méi Fräiheeten a sengem Heemechtsland an

i „exiléiert“ kann och de Participe passé vum Verb **exiléieren** sinn.

existéieren [ægzist'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé existéiert) » **intransitiv** **1. DE** *existieren* [*sein, bestehen*] • **FR** *exister* [*être en place, avoir une réalité*] • **EN** *to exist* [*to be there, to be real*] • **PT** *existir* [*ter existência, haver*] **Beispiller** dat Geschäft huet schonn existéiert, wéi ech nach e klenge Bouf war; mengers de, déi Ausserierdesch géife wierklech existéieren? **2. DE** *existieren, auskommen* • **FR** *subsister, vivre* • **EN** *to exist* [*to live*] • **PT** *subsistir, viver* **Beispill** mat esou engem Hongerloun ka keen existéieren **Synonym** bestoen

existent [ægzist'ænt] Adjektiv **DE** *bestehend, vorhanden* • **FR** *existant, en place* • **EN** *existing* • **PT** *existente, vigente* **Beispill** et gouf decidéiert, déi existent Servicer ausbauen **Synonym** besteeënd

Existenz [ægzist'ænts] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Existenz* [*Bestehen*] • **FR** *existence* [*fait d'exister*] • **EN** *existence* [*fact of existing*] • **PT** *existência* [*facto de existir*] **Beispiller** wie gleeft haut nach un d'Existenz vun Draachen?; d'Existenz vun engem Testament war den Ierwen net bekannt **2. DE** *Existenz* [*Lebensunterhalt*] • **FR** *subsistance* [*moyens d'existence*] • **EN** *livelihood* • **PT** *subsistência* [*sobrevivência material*] **Beispill** duerch seng nei beruflech Situatioun ass seng Existenz geséichert

Existenzialismus [ægzistæntsjal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Existenzialismus* • **FR** *existentialisme* • **EN** *existentialism* • **PT** *existencialismo* **Beispill** den Existenzialismus ass eng philosophesch Stréimung vum 20. Joerhonnert

Existenzialist [ægzistæntsjal'ist] Maskulinum (Pluriel Existenzialisten) **DE** *Existenzialist* • **FR** *existentialiste* • **EN** *existentialist* • **PT** *existencialista* **Beispill** ech schreiwen eng Aarbecht iwwer déi franséisch Existenzialisten

i Weiblech Form: **Existenzialistin**

Existenzialistin [ægzistæntsjal'istin] Femininum (Pluriel Existenzialistinnen) **DE** *Existenzialistin* • **FR** *existentialiste* [*femme*] • **EN** *existentialist* [*female*] • **PT** *existencialista* [*mulher*] **Beispill** d'Existenzialistin gouf vun der franséischer Existenzphilosophie gepräägt

i Männlech Form: **Existenzialist**

Exit-Strategie [ˈægzitstrate:zi:] Femininum (Pluriel Exit-Strategien) - Variant vun **Exitstrategie**

Exitstrategie [ˈægzitstrate:zi:] Femininum (Pluriel Exitstrategien) **1. DE** *Exitstrategie* [*zur Lockerung von sanitären Eindämmungsmaßnahmen*] • **FR** *stratégie de sortie* [*en vue de la levée progressive de restrictions sanitaires*] • **EN** *exit strategy* [*plan for the progressive easing of lockdown measures*] • **PT** *estratégia de saída* [*para aliviar medidas de contenção sanitária*] **Beispill** bei der Sich no der effikassen Exitstrategie sinn d'Forschungswärter aus der Epidemiologie e wichtege Facteur **2. DE** *Exitstrategie* [*aus einem multilateralen Vertrag*] • **FR** *stratégie de sortie* [*d'un traité multilatéral*] • **EN** *exit strategy* [*from a multilateral treaty*] • **PT** *estratégia de saída* [*de um acordo multilateral*] **Beispill** d'Verhandlungspartner konnte sech beim Brexit laang net op eng Exitstrategie eenegen

exklusiv [æksklusiv'i:f] Adjektiv **1. DE** *exklusiv* [*speziell, ausschließlich*] • **FR** *exclusif* [*réservé, spécial*] <Adverb *exclusivement*> • **EN** *exclusive* [*for one's sole use*] <Adverb *exclusively*> • **PT** *exclusivo* [*reservado, especial*] <Adverb *exclusivamente*> **Beispiller** de Sänger huet der Zeitung en exklusiven Interview ginn; d'Schwämm ass mëttwochs mueres exklusiv fir Schoukllassen op **2. DE** *exklusiv* [*vornehm*] • **FR** *exclusif* [*huppé*] • **EN** *exclusive* [*high-class, fashionable*] • **PT** *seleto* [*distinto*] **Beispill** mir hunn an engem exklusive Restaurant giess

Exklusivitéit [æksklusivit'zi:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Exklusivrecht* • **FR** *exclusivité* [*droit exclusif*] • **EN** *exclusive rights* • **PT** *exclusividade* [*direito exclusivo*] **Beispill** d'Entreprise huet d'Exklusivitéit op deem Produkt

Exkommunikatioun [ækskomunikas'i:ʊn] Femininum (Pluriel Exkommunikatiounen) **DE** *Exkommunikation* • **FR** *excommunication* • **EN** *excommunication* • **PT** *excomunhão* **Beispill** d'Kierch huet d'Exkommunikatioun vum Gleewegen opgehuewen

exkommunizéieren [ækskomunits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exkommunizéiert) » **transitiv** **DE** *exkommunizieren* • **FR** *excommunier* • **EN** *to excommunicate* • **PT** *excomungar* **Beispill** eng Persoun, déi exkommunizéiert gouf, daerf sech net an der Kierch bestueden

Exkrement [ækskrem'ænt] Neutrum (Pluriel Exkrementen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Exkrement* • **FR** *excrément* • **EN** *excrement* • **PT** *excremento* **Beispill** d'Archeologen hu verstengert Exkrementen vun Dinosaurier fonnt

Exmann [ˈæksman] Maskulinum (Pluriel Exmänner) **DE** *Exmann* • **FR** *ex-mari* • **EN** *ex-husband* • **PT** *ex-marido* **Beispill** mäin Exmann mécht scho laang, wéi wann e mech net méi géif kennen

exorzéieren [ægzɔrts'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exorzéiert) - Variant vun **exorziséieren**

exorziséieren [æksɔrtsiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé exorziséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: exorzéieren

Exorzismus [ægzɔrts'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Exorzismus* • **FR** *exorcisme* • **EN** *exorcism* • **PT** *exorcismo* **Beispill** duerch den Exorzismus soll den Däiwel ausgedriwwen ginn

Exorzist [ægzɔrts'ist] Maskulinum (Pluriel Exorzisten) **DE** *Exorzist* • **FR** *exorciste* • **EN** *exorcist* • **PT** *exorcista* **Beispill** um Enn vum Film ass den Exorzist selwer vum Däiwel besies

1 Weiblech Form: **Exorzistin**

exorzistes [ægzɔrts'istəʃ] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Exorzistin [ægzɔrts'istin] Femininum (Pluriel Exorzistinnen) **DE** *Exorzistin* • **FR** *exorciste [femme]* • **EN** *exorcist* • **PT** *exorcista [mulher]* **Beispill** am Film geet et ëm eng Exorzistin, déi engem Kand den Däiwel soll ausdriwwen

1 Männlech Form: **Exorzist**

exotesch [ægz'o:təʃ] Adjektiv **1. DE** *exotisch [fremdländisch]* • **FR** *exotique* • **EN** *exotic [foreign]* • **PT** *exótico [de um país diferente]* **Beispiller** de botanesche Gaart huet eng grouss Kollektioun vun *exotesche* Planzen; meng Frëndin kacht gären *exotesch* **2. DE** *exotisch, ausgefallen, extravagant* • **FR** *hors du commun, extravagant* <Adverb de manière extravagante> • **EN** *exotic [unusual, extravagant]* <Adverb exotically> • **PT** *exótico, extravagante* <Adverb de maneira extravagante> **Beispiller** den Architekt plangt ganz *exotesch* Haiser; de Kënschtler deet sech gären *exotesch* un **Synonym** ausgefallen

Exotik [ægz'o:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Exotik* • **FR** *exotisme* • **EN** *exoticism* • **PT** *exotismo* **Beispill** vill Leit sichen an der Vakanz eng gewëssen *Exotik*

expandéieren [ækspand'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expandéiert) » **intransitiv DE** *expandieren [sich vergrößern]* • **FR** *croître, se développer* • **EN** *to expand* • **PT** *expandir-se, desenvolver-se* **Beispiller** d'Firma huet an deene leschte Jore staark *expandéiert*; de Buergermeeschter wëllt net, datt seng Gemeng ze séier *expandéiert*

Expansioun [ækspanzj'əʊn] Femininum (Pluriel Expansiounen) **DE** *Expansion, Ausbreitung* • **FR** *expansion, développement* • **EN** *expansion* • **PT** *expansão, desenvolvimento* **Beispiller** d'Liberaliséierung vun de Mäert huet zu enger *Expansioun* vun den Handelsechängë geféiert; déi staark *Expansioun* vum Radikalismus muss gebremst ginn

expatriéieren [ækspatrj'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expatriéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

expediéieren [ækspedj'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expediéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Expéditeur [ækspedit'œ:r] Maskulinum (Pluriel Expéditeurs) **DE** *Absender* • **FR** *expéditeur* • **EN** *sender* • **PT** *remetente [expedidor]* **Beispiller** den *Expéditeur* hat vergiess, seng Adress op de Pak ze schreiwen; de

Porto ass fir den *Expéditeur*

Expeditionnaire [ækspedisjɔn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Expeditionnairen) - Variant vun **Expeditionnaire**

Expeditionairin Femininum (Pluriel Expeditionairinnen) - Variant vun **Expeditionairin**

Expeditionnaire [ækspedisjɔn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Expeditionnairen) **DE** *Verwaltungsbeamter (des einfachen Dienstes)* • **FR** *fonctionnaire expéditionnaire, fonctionnaire de la carrière inférieure* • **EN** *junior civil servant, clerk* • **PT** *funcionário (da carreira de grau 1)* **Beispill** ech schaffen als *Expeditionnaire* bei enger grousser staatlecher Verwaltung

Expeditionairin Femininum (Pluriel Expeditionairinnen) - weiblech Form vun **Expeditionnaire**

Expeditioun [ækspedisj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Expeditiounen) **DE** *Expedition [Forschungsreise]* • **FR** *expédition [voyage d'exploration]* • **EN** *expedition [journey]* • **PT** *expedição [viagem de exploração]* **Beispill** d'Virbereedunge fir d'*Expeditioun* hu méintlaang gedauert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Versand [Versendung]* • **FR** *expédition [envoi]* • **EN** *dispatch [shipment]* • **PT** *expedição [envio, despacho]* **Beispill** esoubal d'Wuer kontrolléiert ass, gëtt se fir d'*Expeditioun* agepaakt **3.** (Pluriel Expeditiounen) **DE** *Versand, Versandabteilung* • **FR** *service d'expédition* • **EN** *dispatch department* • **PT** *serviço de expedição* **Beispill** fir Froen iwwer d'Liwwerzäite musst Dir Iech un d'*Expeditioun* richten

Experienz [æksperi'ænts] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Erfahrung [Erlebnis]* • **FR** *expérience [événement vécu, apprentissage]* • **EN** *experience [event]* • **PT** *experiência [vivência]* **Beispill** meng eischt Vakanz war eng schéin *Experienz* **Synonym** Erfahrung **2. DE** *Erfahrung [Kenntnis, Kompetenz]* • **FR** *expérience [acquis, compétence]* • **EN** *experience [knowledge]* • **PT** *experiência [conhecimentos, competência]* **Beispill** mäin Agent huet vill *Experienz* am Beräich vun de Liewensversécherungen **Synonym** Erfahrung

Experiment [æksperim'ænt] Neutrum (Pluriel Experimenten) **DE** *Experiment* • **FR** *expérience [essai, test]* • **EN** *experiment [test]* • **PT** *experiência [ensaio, prova]* **Beispiller** de Cheemiker huet seng Theorie duerch e spektakuläert *Experiment* bewisen; d'Situatioun ass esou eescht, datt mir eis keng *Experimenten* kënnen leeschten ^[egs] [d'Situatioun ass esou eescht, datt mir kee Risiko kënnen agoen] **Synonym** Versuch

experimentéieren [æksperimænt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé experimentéiert) » **intransitiv DE** *experimentieren* • **FR** *faire des expérimentations* • **EN** *to experiment* • **PT** *fazer experiências* **Beispiller** den Architekt huet beim Bau vun dësem Gebai mat neie Formen *experimentéiert*; d'Studenten hunn de ganze Mëtteg an hirem *Chimiescours* *experimentéiert*

Expert ['ækspe:r] Maskulinum (Pluriel Experten) **1. DE** *Experte* • **FR** *expert [connaisseur]* • **EN** *expert [specialist]* • **PT** *perito, especialista [conhecedor]* **Beispiller** dee Professor ass en *Expert* um Gebitt vun der Astronomie; ech sinn zwar keen *Expert*, mee ech mengen, dat Geräisch vum Motor ass net normal **Syn-**

onymmen Fachmann, Spezialist **2. DE** *Gutachter, Sachverständiger* • **FR** *expert [en évaluation]* • **EN** *expert, assessor, appraiser* • **PT** *perito [de avaliação]* **Beispiller** déi vun der Assurance schécken nach haut en **Expert** weinst dem Waasserschued am Keller; den **Expert** huet de Schued um Auto op 5000 Euro geschat

W Weiblech Form: **Expertin**

Expertin [æksp'ɛrtin] Femininum (Pluriel **Expertinnen**) **1. DE** *Expertin* • **FR** *experte [connaisseuse]* • **PT** *perita, especialista [conhecedora]* **Synonymmen** Fachfra, Spezialistin **2. DE** *Gutachterin, Sachverständige* • **FR** *experte [en évaluation]* • **PT** *perita [de avaliação]*

M Männlech Form: **Expert**

Expertis [ækspɛrt'i:s] Femininum (Pluriel **Expertisen**) **DE** *Gutachten* • **FR** *expertise* • **EN** *expert's report, valuation* • **PT** *perícia, peritagem, vistoria* **Beispiller** d'**Expertis** huet erginn, datt den accidentéierten Auto technesch an der Rei war; de Musée huet eng **Expertis** iwwer de Wäert vum Tablo maache gelooss

expertiséieren [ækspɛrtiz'ziəɔɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **expertiséiert**)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Explokatioun [æksplikaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel **Explokatiounen**) **1. DE** *Erklärung [Erläuterung]* • **FR** *explication [commentaire, éclaircissement]* • **EN** *explanation [clarification]* • **PT** *explicação [esclarecimento]* **Beispiller** op der Versammlung kruten d'Eltere genee **Explokatiounen** iwwer d'Klasserees; d'Schüler hunn d'**Explokatiounen** vum Professor verstanen **Synonym** **Erklärung** **2. DE** *Erklärung [Begründung]* • **FR** *explication [justification]* • **EN** *explication [justification]* • **PT** *explicação [justificação]* **Beispill** d'**Cheffin** hätt gär eng **Explokatioun**, firwat ech haut ze spéit op d'**Aarbecht** koum **Synonym** **Erklärung**

explizéieren [æksplits'ziəɔɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **explizéiert**) » **transitiv DE** *erklären [erläutern]* • **FR** *expliquer [faire comprendre]* • **EN** *to explain* • **PT** *explicar [fazer entender]* **Beispill** de **Vendeur** huet eis d'**Fonctionnement** vum **Apparat** **explizéiert** **Synonym** **erklären**

explizit [æksplits'it] Adjektiv - Variant vun **explizitt**

J Jee no Aussprooch kann d'**Schreifweis** vun dësem **Wuert** änneren: **explizit** / **explizitt**

explizitt [æksplits'it] Adjektiv **DE** *explizit [ausdrücklich]* • **FR** *explicite [précis, clairement formulé]* <Adverb *explicitement*> • **EN** *explicit* <Adverb *explicitly*> • **PT** *explícito [preciso, claramente expresso]* <Adverb *explicitamente*> **Beispiller** en **explizitt** **Zil** vun der **Reform** ass d'**Reduktioun** vun de **Käschten**; déi **Bedéngung** do stoung **explizitt** am **Kontrakt**!

J Jee no Aussprooch kann d'**Schreifweis** vun dësem **Wuert** änneren: **explizitt** / **explizit**

explodéieren [æksplod'ziəɔɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **explodéiert**) » **intransitiv DE** *explodieren* • **FR** *exploser [faire explosion]* • **EN** *to explode* • **PT** *explodir [rebentar]* **Beispiller** d'**Bomm** ass **explodéiert** an huet vill **Schued** gemaach; d'**Präisser** sinn **explodéiert** [ɛɡs] [d'**Präisser** si vill an **onerwaart** geklomm-

men]; hien ass vu **Roserei** bal **explodéiert** [ɛɡs] [hie war elle rosen]

Exploit [æksplw'a] Maskulinum (Pluriel **Exploiten**) **DE** *herausragende Tat, herausragende Leistung* • **FR** *exploit [prouesse, performance]* • **EN** *exploit* • **PT** *façanha [proueza, performance]* **Beispiller** an 80 **Deeg** ëm d'**Welt** ze reesen, dat war **freière** e **groussen** **Exploit**; den **Athleet** ass fir seng sportlech **Exploite** geéiert ginn

Exploitioun [æksplwatəʃi'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Betrieb, Leitung* • **FR** *exploitation [gestion]* • **EN** *operation, management* • **PT** *exploração [gestão]* **Beispill** wien ass fir d'**Exploitioun** vum **Flughafen** zoustänneg? **2. DE** *Ausbeutung, Abbau* • **FR** *exploitation, extraction* • **EN** *exploitation [mining]* • **PT** *exploração, extração* **Beispill** d'**Exploitioun** vun der **Minett** ass haut net méi rentabel **Synonym** **Ofbau** **3. DE** *Ausbeutung [rücksichtslose Ausnutzung]* • **FR** *exploitation [mise à profit abusive]* • **EN** *exploitation [victimization]* • **PT** *exploração [abuso da boa-fé]* **Beispill** d'**Exploitioun** vun den **Aarbechter** gëtt vun de **Gewerkschaften** elle kritiséiert **Synonym** **Ausbeutung**

exploitéieren [æksplwat'ziəɔɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **exploitéiert**) » **transitiv 1. DE** *betreiben [führen]* • **FR** *exploiter [gérer]* • **EN** *to run [a business]* • **PT** *explorar [gerir]* **Beispill** meng **Famill** **exploitéiert** dës **Kellerei** schonn an der **drëtter** **Generatioun** **2. DE** *abbauen [fördern]* • **FR** *exploiter [une matière première]* • **EN** *to exploit, to mine* • **PT** *explorar [uma matéria-prima]* **Beispill** d'**Minett** **gouf** bis an d'**Siwwenzege** **joreen** **exploitéiert** **3. DE** *ausbeuten [rücksichtslos ausnutzen]* • **FR** *exploiter [abuser de]* • **EN** *to exploit [to victimize]* • **PT** *explorar [abusar de]* **Beispiller** d'**Diktatur** huet d'**Populatioun** **exploitéiert** an **ënnerdréckt**; déi **Beschäftegt** **goufe** **jorelaang** vun hirem **Patron** **exploitéiert**; déi **exploitéiert** **Aarbechter** hunn hire **Patron** ugesicht **Synonymmen** **ausbeuten, ausnotzen**

Explosioun [æksplozi'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel **Explosiounen**) **DE** *Explosion [Detonation]* • **FR** *explosion [déflagration]* • **EN** *explosion [detonation]* • **PT** *explosão [deflagração]* **Beispiller** bei der **Explosioun** an enger **Kuelegrouf** sinn **dräi** **Leit** ëmkommen; eng **Gasfuite** huet **gëschter** am **Garer** **Quartier** eng **Explosioun** ausgeléist **2.** (kee Pluriel) **DE** *Explosion [rasches Anwachsen]* • **FR** *explosion [expansion rapide]* • **EN** *explosion [rapid growth]* • **PT** *explosão [crescimento súbito]* **Beispill** d'**Explosioun** vun der **Awunnerzuel** verlaangt en **neit** **Konzept** fir de **Wunnengsbau**

Explosionsgefor [æksplozi'əʊnsgəfo:r] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Explosionsgefahr* • **FR** *risque d'explosion* • **EN** *danger of explosion* • **PT** *perigo de explosão, risco de explosão* **Beispill** weinst der **Explosionsgefor** hunn d'**Pompjeeë** keen an d'**Haus** eragelooss

explosiv [æksplo:z'i:f] Adjektiv **DE** *explosiv* • **FR** *explosif* • **EN** *explosive* • **PT** *explosivo* **Beispiller** den **Terrorist** hat **explosiivt** **Material** bei sech; dat ass en **explosiven** **Dossier** [ɛɡs] [dat ass en **Dossier**, deen ee **virsiichteg** muss behandelen]

Expo Femininum (Pluriel **Expoen**) **DE** *Ausstellung [Veranstaltung]* • **FR** *exposition, expo [présentation publique]* • **EN** *exhibition, show* • **PT** *exposição [apresentação pública]* **Beispiller** de **Vernissage** vun der **neier** **Expo** war e

grousse Succès; am Musée sinn dacks interessant Ex-
poen **Synonym** Ausstellung

exponéiert [ækspon'zi:t] Adjektiv **DE** *exponiert* • **FR** *exposé* [à risque] • **EN** *exposed* • **PT** *exposto* [de risco] **Beispiller** op där exponéierter Plaz huet de Stuem d'Beem all ëmgehäit; duerch säi Beruff sëtzt hien op enger exponéierter Plaz [duerch säi Beruff ass hien der Kritik méi ausgesat ewéi aner Leit]

exponentiell [æksponænts'i:æl] Adjektiv **DE** *exponentiell* • **FR** *exponentiel* <Adverb *exponentiellement*> • **EN** *exponential* <Adverb *exponentially*> • **PT** *exponencial* <Adverb *exponencialmente*> **Beispiller** déi exponentiell Progressioun vun den Depensé mécht dem Patron Kapzperbriches; ouni de Social Distancing wier d'Infektiounskurv bei der Corona-Pandemie exponentiell eropgaangen

Export [æksp'ɔ:rt] Maskulinum (Pluriel Exporter) **DE** *Export* • **FR** *exportation, export* • **EN** *export* • **PT** *exportação* **Beispill** den Export vu liewegen Déieren ass streng reglementéiert

Exportateur [æksp'ɔ:rtat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Exportateuren) - Variant vun ↗Exporteur

exportéieren [æksp'ɔ:rt'zi:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *exportéiert*) » **transitiv 1. DE** *exportieren, ausführen* • **FR** *exporter* [vendre hors d'un pays] • **EN** *to export* [goods] • **PT** *exportar* [vender para fora de um país] **Beispiller** d'Kellerei exportéiert hire Wäin an d'ganz Welt; déi exportéiert Wuere goufen op der Douane kontrolléiert **2. DE** *exportieren* [digitale Daten] • **FR** *exporter* [des données numériques] • **EN** *to export* [digital data] • **PT** *exportar* [dados digitais] **Beispill** wéi kann ech Donnéeën aus eiser Datebank exportéieren?

Exporteur [æksp'ɔ:rt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Exporteuren) **DE** *Exporteur* • **FR** *exportateur* • **EN** *exporter* • **PT** *exportador* **Beispill** wat fir Taxe muss den Exporteur bezuelen?

i Variant: Exportateur

Exposé [æksp'o:ze:] Maskulinum (Pluriel Exposéen) **DE** *Referat, Vortrag* • **FR** *exposé, conférence* • **EN** *presentation, paper, talk* • **PT** *relatório* [exposição] **Beispiller** d'Schülerin huet en interessant Exposé iwwer d'Menscherechter gehalen; de Spezialist huet säi Publikum mat engem kuerzen Exposé an d'Thematik ageféiert; d'Schüler müssen hiren Exposé ofginn [d'Schüler müssen den Text vun hirem Exposé ofginn] **Synonymmen** Referat, Virtrag

exposéieren [ækspoz'zi:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *exposéiert*) » **transitiv DE** *darlegen* • **FR** *exposer* [décrire, expliquer] • **EN** *to explain, to expound* (on) • **PT** *expor* [descrever, explicar] **Beispill** de Riedner huet de Problem *exposéiert*, ier en eng Rei Léisungsvirschléi gemaach huet **Synonymmen** duerleeën, presentéieren

Expositioun Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Ausrichtung* [Lage] • **FR** *exposition* [orientation] **Beispill** fir d'Riewen ass eng Expositioun no Süden optimal **2.** (Pluriel Expositiounen) **DE** *Ausstellung* [Veranstaltung] • **FR** *exposition* [présentation publique] **Beispill** ech war zu Paräis eng Expositioun vun enger zäitgenëssescher chi-

neesescher Kënschtlerin kucken **Synonym** Ausstellung

Express [ækspr'æs] Maskulinum (Pluriel Expresser) **DE** *Schnellzug* • **FR** *train express* • **EN** *express* (train) • **PT** *comboio expresso* **Beispill** den Express brauch nëmmen nach dräi Stonnen, fir vun enger Hauptstadt an déi aner ze fueren **Synonym** Schnellzuch

express [ækspr'æs] Adverb **DE** *absichtlich, mit Absicht* • **FR** *exprès* [intentionnellement] • **EN** *deliberate* <Adverb *deliberately*> • **PT** *de propósito, intencionalmente* **Beispiller** dat do hues du *express* gesot, nëmme fir mech *rosen* ze maachen!; hie kënnst ëmmer *express* ze spéit **Synonym** absichtlech

Express [ækspr'æs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gemeinheit* [Verhalten] • **FR** *méchanceté* [attitude malintentionnée] • **EN** *meanness, spite* • **PT** *maldade* [atitude mal-intencionada] **Beispill** ech si mer sécher, datt se dat aus Express maachen **Synonym** Expresssegkeet

expresség [ækspr'æsəç] Adjektiv **DE** *trutzig und gemein* • **FR** *entêté et méchant* • **EN** *awkward and spiteful* • **PT** *teimoso e mau* **Beispill** dat Krappegt ass esou *expresség* ewéi säi Papp

Exprességkeet [ækspr'æsəçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gemeinheit* [Verhalten] • **FR** *méchanceté* [attitude malintentionnée] • **EN** *meanness, spite* • **PT** *maldade* [atitude mal-intencionada] **Beispill** aus puerer *Exprességkeet* huet den Noper ëm siwen Auer mueres ugefaangen, de Wues ze méien **Synonym** Express **2.** (Pluriel *Exprességkeeten*) **DE** *Gemeinheit* [Handlung] • **FR** *méchanceté* [action malintentionnée] • **EN** *mean action, spiteful action* • **PT** *maldade* [ato mal-intencionado] **Beispill** dat do war erëm eng vun sengen *Exprességkeeten*!

Expressionismus [ækspræsjon'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Expressionismus* • **FR** *expressionnisme* • **EN** *expressionism* • **PT** *expressionismo* **Beispill** mir ware gëschter eng Ausstellung iwwer de franséischen Expressionismus kucken

expressionistes [ækspræsjon'istəf] Adjektiv **DE** *expressionistisch* • **FR** *expressionniste* • **EN** *expressionist* • **PT** *expressionista* **Beispill** mir waren e Sonndeg déi nei Ausstellung mat *expressionistesche* Moler kucken

Expressioun [ækspræsj'i:əʊn] Femininum (Pluriel Expressiounen) **DE** *Ausdruck, Redewendung* • **FR** *expression* [locution, façon de parler] • **EN** *expression* [word or phrase] • **PT** *expressão* [locução, maneira de falar] **Beispill** eng Rei däitsch *Expressiounen* si vum Lëtzeburgergeschen iwwerholl ginn **Synonym** Ausdröck

expressiv [ækspræ'si:f] Adjektiv **i** Hei entsteet en neien Artikel.

Expresso [ækspr'æso:] Maskulinum (Pluriel Expressoen) - Variant vun ↗Espresso

Expressomaschinn [ækspr'æso:sməʃin] Femininum (Pluriel Expressomaschinnen) - Variant vun ↗Espressomaschinn

Expressostaass [ækspr'æso:sta:s] Femininum (Pluriel Expressostasen) - Variant vun ↗Espressostaass

Expropriatioun [æksprɔpriasj'əʊn] Femininum (Pluriel Expropriatiounen) **DE** Enteignung • **FR** expropriation • **EN** expropriation • **PT** expropriação **Beispill** de Besëtzer vum Terrain wiert sech géint d'Expropriatioun **Synonym** Enteengung

expropriéieren [æksprɔpri'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expropriéiert) » **transitiv** **DE** enteignen • **FR** exproprier • **EN** to expropriate • **PT** expropriar **Beispill** ech sinn expropriéiert ginn, well de Staat mäin Terrain gebraucht huet **Synonym** enteengen

expulséieren [ækspulz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé expulséiert) » **transitiv** **DE** ausweisen, abschieben • **FR** expulser [d'un pays] • **EN** to expel, to deport • **PT** expulsar [de um país] **Beispiller** d'Regierung huet decidéiert, déi illegal Awanderer ze expulséieren; déi expulséiert Flüchtlinge sinn op de Flughafe gefouert ginn **Synonym** ausweisen

Expulsïoun [ækspulzj'əʊn] Femininum (Pluriel Expulsïounen) **DE** Ausweisung, Abschiebung • **FR** expulsion [hors d'un pays] • **EN** expulsion, deportation • **PT** expulsão [fora de um país] **Beispill** d'Expulsïoun vun der Flüchtlingsfamill huet fir vill Diskussioun gesuergt **Synonym** Ausweisung

exquisit [ækskwiz'i:t] Adjektiv - Variant vun exquisitt

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: exquisit / exquisitt

exquisitt [ækskwiz'it] Adjektiv **DE** exquisit • **FR** exquis, excellent <Adverb de manière exquisite> • **EN** exquisite <Adverb exquisitely> • **PT** requintado, excelente <Adverb excelentemente> **Beispiller** mir waren e Sonndeg an en exquisitte Restaurant iessen, deen net ze deier war; deng Mamm hat ewéi ëmmer exquisitt gekacht! **Synonym** excellent

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: exquisitt / exquisit

exspektativ [ækspæktat'i:f] Adjektiv **DE** exspektativ, abwartend • **FR** expectant [traitement] • **EN** expectative, await-and-see [medical treatment] • **PT** expectante [processo terapêutico] **Beispill** bei menge Symptomer huet d'Doktesch sech fir d'ëischt emol fir eng exspektativ Behandlung entscheet

Extas [ækst'a:s] Femininum (Pluriel Extasen) **DE** Ekstase • **FR** extase • **EN** ecstasy • **PT** êxtase **Beispill** de Publikum ass an Extas geroden, wéi de Rockstar opgetrueden ass

extatesch [ækst'a:təʃ] Adjektiv **DE** ekstatisch • **FR** extatique <Adverb d'une manière extatique> • **EN** ecstatic <Adverb ecstatically> • **PT** extático [entusiasmo] <Adverb de modo extático> **Beispiller** de Sänger gouf mat engem extateschen Applaus belount; beim Optrétt vun der Band hunn d'Fannen extatesch gejaut a gepaff

Extensioun [ækstã:sj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Extensiounen) **DE** Ausbau, Erweiterung • **FR** extension [élargissement, agrandissement] • **EN** extension [addition] • **PT** extensão [alargamento, ampliação] **Beispill** d'Extensioun vum Flughafen ass d'nächst Joer ofgeschloss **2.** (kee Pluriel) **DE** Ausweitung • **FR** extension [progres-

sion, généralisation] • **EN** extension [escalation] • **PT** extensão [progressão, generalização] **Beispill** d'Diplomate konnten eng Extensioun vum Biergerkrich verhënnern **3.** (Pluriel Extensiounen) **DE** Durchwahlnummer • **FR** numéro d'extension [téléphonique], numéro de poste • **EN** extension [telephone number] • **PT** número de extensão [telefónica] **Beispill** kenns du deem Mataarbechter seng Extensioun?

extern ['ækstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geextert) » **transitiv** [vereezti] **DE** nerven, ärgern • **FR** agacer • **EN** to plague, to pester • **PT** irritar [exasperar] **Beispill** wat huet deen eis gëschter Owend erëm geextert! **Synonym** nerven

externiéieren [ækstərmin'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé externiéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

extern [ækst'ɛrən] Adjektiv **1.** **DE** extern [nicht zum Betrieb gehörend] • **FR** externe [n'appartenant pas à l'entreprise] • **EN** external [outsourced] • **PT** externo [que não pertence à empresa] **Beispill** d'Informatik vun der Bank gëtt vun externe Mataarbechter geréiert **2.** **DE** extern [nicht im Internet lebend] • **FR** externe [ne vivant pas à l'internet] • **EN** day pupil [non-residential pupil] • **PT** externo [que não vive no internato] **Beispill** waars du am Internet oder waars du extern?

extra ['ækstra:] Adjektiv **1.** **DE** gesondert, separat • **FR** à part [à l'écart, séparé, différent] <Adverb séparément> • **EN** separate <Adverb separately> • **PT** à parte [separado, diferente] <Adverb separadamente> **Beispiller** fir d'Personal gëtt et eng extra Entrée am Gebai; d'Déiere müssen extra gefiddert ginn; d'Gedrénks gëtt extra gerechent **Synonym** sonner **2.** **DE** zusätzlich • **FR** en plus, supplémentaire • **EN** extra, additional • **PT** suplementar, adicional **Beispiller** während de Feierdeeg ginn extra Zich agesat; an eisem Service sollen deemnächst extra Aarbechtsplaze geschafe ginn **3.** **DE** besondere, eigen • **FR** particulier [propre, spécifique] • **EN** special [specific, separate] • **PT** particular [próprio, específico] **Beispill** benutz du eng extra App, fir deng Fotoen um Handy ze bearbechten? **4.** **DE** besondere [außergewöhnlich] • **FR** particulier, spécial • **EN** special [unusual, distinctive] • **PT** particular, especial **Beispill** ech hu mer fir de Gebuertsdag eppes Extraes gewënscht **Synonymmen** besonnesch, speziell

extra ['ækstra:] Adverb **1.** **DE** besonders [außerordentlich, sehr] • **FR** particulièrement [spécialement, très] • **EN** particularly, especially • **PT** especialmente [demasiadamente, muito] **Beispill** haut geet et mir net extra (gutt) **Synonym** besonnesch **2.** **DE** extra [eigens] • **FR** spécialement [exprès] • **EN** especially, expressly • **PT** especialmente [de propósito] **Beispiller** ech hu mer haut extra wéinst denger fräigeholl; dat ass extra dofir geduecht

extradéieren [ækstɾad'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé extradéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

extradënn ['ækstra:dən] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Extrafall ['ækstra:fal] Maskulinum (Pluriel Extrafälle)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Extrait [ˈæksʁɛː] Maskulinum (Pluriel Extraiten) **1.** **DE** Auszug [Ausschnitt] • **FR** extrait [fragment, morceau choisi] • **EN** extract [passage] • **PT** extrato, excerto [fragmento, trecho] **Beispill** de Professor liest de Schüler en Extrait aus dem Wierk vir **Synonymmen** Ausschnëtt, Auszuch **2.** **DE** Auszug [eines Kontos] • **FR** extrait [d'un compte] • **EN** bank statement • **PT** extrato [de uma conta] **Beispill** ech muss déi lescht Extraite vun der Bank nach aklasséieren **3.** Extrait aus dem Casier **DE** Führungszeugnis • **FR** extrait de casier judiciaire • **EN** police certificate, (copy of) police records • **PT** certificado do registo criminal **Beispill** mäi Brudder brauch en Extrait aus sengem Casier

Extrakt [æksʁ'akt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Extrakter / Extrakten) **DE** Extrakt [Produkt] • **FR** extrait [essence, concentré] • **EN** extract [concentrate] • **PT** extrato [essência] **Beispill** dëst Medikament besteet aus verschiddenen Extrakte vu Planzen **Synonym** Essenz

extrapoléieren [æksʁa:pol'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé extrapoléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

extraschoulesch [ˈæksʁa:ʃøʊəʃ] Adjektiv **DE** außerschulisch [außerhalb der Schule] • **FR** extrascolaire • **PT** extraescolar **Beispill** d'Gemeinschaft gehalen, eng extraschoulesch Betreuung unzëbiddene **Synonym** ausserschoulesch

extravagant [æksʁa:vag'ant] Adjektiv **DE** extravagant • **FR** extravagant <Adverb de manière extravagante> • **EN** extravagant <Adverb extravagantly> • **PT** extravagante <Adverb de maneira extravagante> **Beispiller** an hirem Schaf huet si eng ganz Rei extravagant Hiit; fir d'Soirée hu si sech extravagant gekleedt **Synonymmen** apaart, ausgefallen

Extravaganz [æksʁa:vag'ants] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Extravaganz [Art] • **FR** extravagance [attitude] • **EN** extravagance [attitude] • **PT** extravagância [atitude] **Beispill** hien ass wéinst senger Extravaganz bekannt **2.** (Pluriel Extravaganzen) **DE** Extravaganz [Handlung] • **FR** extravagance [action] • **EN** extravagance [action] • **PT** extravagância [ação] **Beispill** esou Extravaganze kann ech mir a menger Positioun net leeschten

Extrawurscht [ˈæksʁa:vurʃt] Femininum (Pluriel Extrawurschten) [ëgs] **DE** Extrawurst • **FR** traitement de faveur • **EN** special treatment • **PT** tratamento de favor **Beispill** dem Professor seng Fiffie kréien dacks eng Extrawurscht

extreem [æksʁ'te:m] Adjektiv **DE** extrem • **FR** extrême [exceptionnel, excessif] <Adverb extrêmement> • **EN** extreme [exceptional] <Adverb extremely> • **PT** extremo [excacional, excessivo] <Adverb extremamente> **Beispiller** am Laf vum Manöver waren d'Zaldoten extreeme Situatiounen ausgesat; d'lescht Woch waren extreem Wiederkonditiounen; hien ass extreem liddereg

Extreem [æksʁ'te:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Extreemer) **DE** Extrem • **FR** extrême • **EN** extreme • **PT** extremo [excesso] **Beispill** mat sengen Iessgewunnechte fällt e vun engem Extreem an deen aneren

extrem [æksʁ'te:m] Adjektiv - Variant vun ↗extreem

Extrem [æksʁ'te:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Extremer) - Variant vun ↗Extreem

Extremismus [æksʁem'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Extremismus • **FR** extrémisme • **EN** extremism • **PT** extremismo **Beispill** all Form vun Extremismus ass geféierlech **Synonym** Radikalismus

Extremist [æksʁem'ist] Maskulinum (Pluriel Extremisten) **DE** Extremist • **FR** extrémiste • **EN** extremist • **PT** extremista **Beispill** d'Police huet haut zwee presuméiert Extremiste festgehall

i Weiblech Form: ↗Extremistin

extremistes [æksʁem'istəʃ] Adjektiv **DE** extremistisch • **FR** extrémiste • **EN** extremist • **PT** extremista **Beispiller** dee Politiker ass an engem extremistescher Partei; deng Iddie si mir ze vill extremistes

Extremistin [æksʁem'istin] Femininum (Pluriel Extremistinnen) **DE** Extremistin • **FR** extrémiste [femme] • **EN** extremist [female] • **PT** extremista [mulher] **Beispill** d'Police huet nom Attentat eng presuméiert Extremistin festgehall

i Männlech Form: ↗Extremist

extrovertéiert [æksʁovert'ziət] Adjektiv **DE** extrovertiert • **FR** extraverti • **EN** extrovert • **PT** extrovertido **Beispill** säin neie Frënd ass e ganz extrovertierte Mënsch

exzell [æksʁsəl'ænt] Adjektiv - Variant vun ↗excellent

Exzellenz [æksʁsəl'ænts] Femininum (Pluriel Exzellenzen) **DE** Exzellenz • **FR** Excellence • **EN** Excellency • **PT** Vossa Excelência, Sua Excelência **Beispill** Exzellenz, Madamm Ministesch, Dir Dammen an Dir Hären, Merci, datt Dir den Owend Zäit fir eis fonnt hutt

i Variant: Exzellenz

exzentresch [æksʁs'æntʁəʃ] Adjektiv **DE** exzentrisch [extravagant] • **FR** excentrique [extravagant] • **EN** eccentric • **PT** excêntrico [extravagante] **Beispill** den Artist ass fir seng exzentresch Wierker bekannt

Exzentriker [æksʁs'æntʁike] Maskulinum (Pluriel Exzentriker) **DE** Exzentriker • **FR** excentrique • **EN** eccentric • **PT** excêntrico [pessoa] **Beispill** hien ass en Exzentriker, du brauchst nëmme säi Gezei ze kucken

i Weiblech Form: ↗Exzentrikerin

Exzentrikerin [æksʁs'æntʁikərin] Femininum (Pluriel Exzentrikerinnen) **DE** Exzentrikerin • **FR** excentrique [femme] • **EN** eccentric [female] • **PT** excêntrica [pessoa] **Beispill** du erkennst u sengem Behuelen, datt hatt eng Exzentrikerin ass

i Männlech Form: ↗Exzentriker

exzeptionell Adjektiv - Variant vun ↗exceptionell

Exzess [æksʁs'æs] Maskulinum (Pluriel Exzesser) **DE** Exzess • **FR** excès, abus • **EN** excess [loverindulgence] • **PT** excesso, abuso **Beispill** mat sengem Exzesser ruiniéiert e seng Gesondheet

i Variant: Excès

exzessiv [ækstsæs'i:f] Adjektiv **DE** *exzessiv* [maßlos]
 • **FR** *excessif* [démesuré] <Adverb *excessivement*> • **EN** *excessive* <Adverb *excessively*> • **PT** *excessivo* [desmedido]

<Adverb *excessivamente*> **Beispiller** hei gött zu *exzessive* Mëttel gegräff; d'Produzente wëllen de Präis *exzessiv* eropsetzen; vill Taxe sinn an de leschte Joren *exzessiv* an d'Luucht gaangen

F

F Maskulinum (Pluriel F-En / F) DE F [Buchstabe] • FR *f* [lettre] **Beispill** gëtt „Foto“ am Lëtzebuergesche mat engem F geschriwwen?

Fa [fa:] Maskulinum (Pluriel Faen) DE F [Ton, Note] • FR *fa* [note de musique] • EN *fah*, *F* [musical note] • PT *fá* [nota musical] **Beispill** tëschent dem Mi an dem Fa läit en hallwen Toun

Faarf [fa:f] Femininum 1. (Pluriel Faarwen) DE *Farbe* [Farbton] • FR *couleur* [coloris, nuance] • EN *colour* • PT *cor* [coloração, cambiante] **Beispill** dee Rucksak gëtt et an dräi verschiddene Faarwen 2. (Pluriel Faarwen) DE *Farbe* [Farbstoff] • FR *couleur, peinture* [substance colorante] • EN *colour, dye, paint* • PT *cor* [substância corante] **Beispill**er dës Faarf deckt gutt; d'Faarf op dengem Hiem geet net méi of; den Usträicher réiert d'Faarf op 3. (Pluriel Faarwen) DE *Farbstift* • FR *crayon de couleur, crayon feutre* • EN *crayon, coloured pencil, coloured pen* [felt-tip] • PT *lápiz de cor, caneta de feltro* **Beispill** de Kleeschen huet de Kanner eng grouss Këscht Faarwe bruecht 4. (kee Pluriel) DE *Farbe* [Gesichtsfarbe] • FR *teint* [couleur du visage] • EN *colour, complexion* • PT *tez* [cor do rosto] **Beispill**er no der Vakanz hate mer all eng gesond Faarf; wéi ech dat gesot hunn, huet hien d'Faarf changéiert [ëgs] [wéi ech dat gesot hunn, ass hie bleech ginn] 5. (Pluriel Faarwen) DE *Farbe* [leiner Spielkarte] • FR *couleur* [d'une carte à jouer] • EN *colour* [of a playing card] • PT *cor* [de uma carta de jogar] **Beispill**er am Kaartespill gëtt et véier Faarwen; elo muss de Faarf bekennen! [ëgs] [elo muss de deng Mee-nung soen!; elo muss de d'Wouerecht soen!]

faarflech Adjektiv

I Hei entsteht en neien Artikel.

Faart [fa:rt] Femininum (Pluriel Faarten) DE *Fahrt* [Reise] • FR *trajet* [parcouru par un véhicule] • EN *journey, drive* • PT *trajeto* [percorrido por um veículo] **Beispill**er d'Kand huet déi ganz Faart iwwer gesouert; vu Lëtzebuerg bis op Wien ass et eng laang Faart **Synonym** Trajet

faarweblann [f'a:vəblan] Adjektiv DE *farbenblind* • FR *daltonien* • EN *colour-blind* • PT *daltónico* **Beispill** jorelaang huet kee gemierkt, datt de Jong faarweblann ass

faarweg [f'a:vəç] Adjektiv DE *farbig, bunt* • FR *coloré* <Adverb en couleurs> • EN *colourful* <Adverb in colour> • PT *colorido* <Adverb a cores> **Beispill**er d'Kanner hunn déi faarweg Ouschtereëer aus dem Kuerf geholl; d'Schüler hunn de Panno faarweg ugestrach

Faarwespill [f'a:vəʃpil] Neutrum (Pluriel <seelen> Faarwespiller) DE *Farbenspiel* • FR *jeu de couleurs* • EN *play of colours* • PT *jogo de cores* **Beispill** am Hierscht ginn ech gär an de Bësch spadséieren, fir d'Faarwespill vun de Blieder ze bewonneren

faaschten [f'a:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaascht) » **intransitiv** 1. DE *fasten* [aus religiösen Gründen] • FR *jeûner* [pour des raisons religieuses] • EN *to fast* • PT *jejuar* [por razões religiosas]

Beispill am Ramadan gëtt bei de Moslemen daagsiwwer gefaascht 2. DE *fasten* [weniger essen] • FR *faire un régime* [manger moins] • EN *to diet* [to eat less] • PT *fa-zer dieta* [comer menos] **Beispill** well ech ze déck sinn, muss ech elo eng Zäit faaschten

Faaschtenzäit [f'a:ʃtənsæ:it] Femininum (kee Pluriel) [Relioun] DE *Fastenzeit* • FR *carême* • EN *Lent* • PT *Quaresma* **Beispill** op Äschermettwoch fänkt d'Faaschtenzäit un

Faass [fa:s] Neutrum 1. (Pluriel Fässer) DE *Fass* [Gefäß] • FR *tonneau, fût* [contenant] • EN *barrel, cask* [container] • PT *pipo, barril* [recipiente] **Beispill**er dee Wënzer lagert säi Wäin nach a Fässer; déi Bemierkung do deet d'Faass iwwerlafen! [ëgs] [déi Bemierkung do geet ze wäit]; déi Ligen do schléit dem Faass de Buedem aus! [ëgs] [déi Ligen do ass onerhéiert!] 2. (Pluriel Faass) DE *Fass* [Inhalt] • FR *tonneau, fût* [contenu] • EN *barrel, cask* [contents] • PT *pipo, barril* [conteúdo] **Beispill** fir eis Gaardeparty hu mer fënnef Faass Béier bestallt

faassen [f'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaasst) » **transitiv** 1. DE *fassen* [ergreifen] • FR *attraper* [saisir, agripper] • EN *to capture, to catch* • PT *apanhar* [pegar, agarrar] **Beispill**er d'Police krut den Déif ni ze faassen; mir müssen eng aner Méiglechkeet an d'A faassen [ëgs] [mir müssen eng aner Méiglechkeet envisagéieren]; et ass schwéier, an deem Secteur Fouss ze faassen [ëgs] [et ass schwéier, sech an deem Secteur ze behaapten]; no deem Tëschefall konnt ech kee kloze Gedanke méi faassen [ëgs] [no deem Tëschefall konnt ech mech net méi konzentréieren] 2. DE *fassen* [eine Quelle] • FR *capter* [une source] • EN *to capture, to impound* [la spring] • PT *captar* [uma nascente] **Beispill** d'Waasserwierk huet eng nei Quell gefaasst 3. DE *fassen* [mit einer Fassung versehen] • FR *sertir* • EN *to set* [la stone] • PT *engastar* [incrustar] **Beispill** du muss dee schéine Brillant nei faasse loosse 4. DE *fassen* [enthalten können] • FR *contenir* [avoir une capacité de] • EN *to hold* [to contain] • PT *conter* [ter uma capacidade de] **Beispill** eise Mazoutstank faasst 3000 Liter 5. DE *fassen* [begreifen] • FR *réaliser* [se rendre compte de] • EN *to grasp, to comprehend* • PT *realizar* [dar-se conta de] **Beispill**er esou richtig kann ech mäi Gléck nach ëmmer net faassen; et ass (bal) net ze faassen! » **reflexiv** 6. DE *sich fassen* [sich beruhigen] • FR *se ressaisir* • EN *to compose oneself* [to calm down] • PT *conter-se* [acalmar-se] **Beispill** de Gewënnner huet sech fir d'eischt misse faassen, ier en eppes konnt soen 7. sech kuerz faassen DE *sich kurz fassen* • FR *être bref* [s'exprimer en peu de mots] • EN *to be brief* • PT *ser breve* [exprimir-se de forma concisa] **Beispill** faass dech kuerz!

I Verben, déi **faassen** als Basis hunn: ↗kuerzfaassen, ↗opfaassen an ↗zesummefaassen

Fabel [f'a:bəl] Femininum (Pluriel Fabelen) DE *Fabel* [Erzählung] • FR *fable* • EN *fable* [story] • PT *fábula* [narrativa] **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Kanner eng Fabel virgelies

Fabrëck [fabr'ek] Femininum (Pluriel Fabrëcken) - Variant vun ↗Fabrëck

Fabrécksgebai [fabr'eksgəbɔɪ] Neutrum (Pluriel Fabrécksgebaier) - Variant vun ↗Fabricksgebai

Fabréckshal [fabr'eksha:l] Femininum (Pluriel Fabréckshalen) - Variant vun ↗Fabrickshal

Fabrick [fabr'ik] Femininum (Pluriel Fabricken) **1. DE** Fabrik [Industriebetrieb] • **FR** usine, établissement industriel • **EN** factory [industrial plant] • **PT** fábrica, estabelecimento industrial **Beispill** mäi Monni huet 30 Joer op der Fabrick geschafft **2. DE** Fabrik [Gebäude] • **FR** usine [bâtiment] • **EN** factory [building] • **PT** fábrica [edifício] **Beispill** déi al Fabrick gouf ofgerapp

i Variant: Fabrèck

Fabricksgebai [fabr'iksgəbɔɪ] Neutrum (Pluriel Fabricksgebaier) **DE** Fabrikgebäude • **FR** bâtiment d'usine • **EN** factory building • **PT** edifício fabril **Beispill** dat aalt Fabricksgebai gouf an en Appartementshaus ëmgewandelt

i Variant: Fabrècksgebai

Fabrickshal [fabr'iksha:l] Femininum (Pluriel Fabrickshalen) **DE** Fabrikhalle • **FR** atelier de production [d'une usine] • **EN** factory building • **PT** oficina de produção [de uma fábrica] **Beispill** déi al Fabrickshale sinn all ofgerappt ginn

i Variant: Fabrèckshal

Fabrik [fabr'ik] Femininum (Pluriel Fabricken) - Variant vun ↗Fabrick

Fabrikant [fabrik'ant] Maskulinum (Pluriel Fabrikanten) **DE** Fabrikant • **FR** fabricant • **EN** manufacturer • **PT** fabricante **Beispill** an der Industriezon huet sech viru Kuerzem e Fabrikant vun Hausdieren niddergelooss

i Weiblech Form: ↗Fabrikantin

Fabrikantin [fabrik'antin] Femininum (Pluriel Fabrikantinnen) **DE** Fabrikantin • **FR** fabricante • **PT** fabricante [mulher] **Beispill** an der Industriezon huet sech eng Fabrikantin niddergelooss, déi Kleederschief op d'Mooss mécht

i Männlech Form: ↗Fabrikant

Fabrikat [fabrik'a:t] Neutrum (Pluriel Fabrikater) **DE** Fabrikat • **FR** produit, modèle • **EN** model [version, type] • **PT** produto, modelo **Beispiller** dës Dréibänk ass e Fabrikat aus de Sechzegejoren; fir dat Fabrikat gëtt et keng Ersatzstécker méi

Fabrikatioun [fabrikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Fabrikatiounen) **DE** Fabrikation, Herstellung • **FR** fabrication [production] • **EN** manufacture, production • **PT** fabricação [produção] **Beispill** de Betrib huet d'Fabrikatioun vu Bitzmaschinen opginn

fabrizéieren [fabrits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fabrizéiert) » **transitiv DE** fabrizieren • **FR** fabriquer [confectionner] • **EN** to manufacture, to produce, to make • **PT** fabricar [manufaturar] **Beispiller** den Traditionsbetrieb fabrizéiert hëlze Spillsaachen; mat Reschter Holz a Plastik huet hien eng Zär fabrizéiert; wat hues de do nees fabrizéiert? [ëgs] [wat hues de do nees verkéiert gemaach?]

fabuléieren [fabul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fabuléiert) » **intransitiv [pejorativ] DE** fabulieren • **FR** fabuler • **EN** to make things up [to fabulate] • **PT** fabular **Beispill** hal op ze fabuléieren a bleif mat zwee Féiss um Buedem!

Façade [fas'a:t] Femininum (Pluriel Façaden) - Variant vun ↗Fassad

Face [fas] Femininum (Pluriel Facen) **DE** Fassade [eines Gebäudes] • **FR** façade [d'un bâtiment] • **EN** facade, front [of a building] • **PT** fachada [de um edifício] **Beispill** mir kréien am Fréijoer eng nei Face **Synonym** Fassad

Facette [f'asæt] Femininum (Pluriel Facetten) **DE** Facette [Teilaspekt] • **FR** facette [aspect] • **EN** facet [aspect] • **PT** faceta [aspeto] **Beispiller** dat doten ass nëmmen eng Facette vun der Geschicht; hien huet a senger Ried all Facettë beliicht

Fach [fəχ] Neutrum **1.** (Pluriel Fächer) **DE** Fach [Ab-lagefach] • **FR** casier [pour courrier et affaires personnelles] • **EN** pigeonhole • **PT** cacifo [para correio e objetos pessoais] **Beispill** lee mer dat a mäi Fach! **Synonym** Case **2.** (Pluriel Fächer) **DE** Fach [Lehr-, Unterrichtsfach] • **FR** matière, branche [d'enseignement] • **EN** subject [of study] • **PT** matéria, disciplina [de ensino] **Beispiller** d'Mathematik war am Lycée dat Fach, dat ech am léifsten hat; de Schüler hat bal an alle Fächer eng Datz **3.** (kee Pluriel) **DE** Fach [Spezialität] • **FR** spécialité [domaine de compétence] • **EN** field, speciality • **PT** especialidade [domínio de competência] **Beispiller** fir déi Aarbecht do brauch een e Mann vum Fach; wann et ëm Oldtimere geet, ass hien a sengem Fach

Fachausdröck [f'əχæ:ʊsdʁɔk] Maskulinum (Pluriel Fachausdréck) **DE** Fachausdruck • **FR** terme technique • **EN** technical term • **PT** termo técnico **Beispiller** dat Wuert muss net jidderee kennen, et ass e Fachausdröck; an dësem Text stinn elauter Fachausdréck

Fachbegrëff [f'əχbəgrəf] Maskulinum (Pluriel Fachbegrëffer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fachbibliothék [f'əχbibl|otɜk] Femininum (Pluriel Fachbibliothéiken) **DE** Fachbibliothek • **FR** bibliothèque spécialisée • **EN** specialist library • **PT** biblioteca especializada **Beispill** op der Universiteit huet all Fakultéit hir eege Fachbibliothék

Fachbuch [f'əχbʊχ] Neutrum (Pluriel Fachbicher) **DE** Fachbuch • **FR** ouvrage spécialisé, manuel spécialisé • **EN** specialist book • **PT** livro técnico, manual especializado **Beispiller** all d'Symptomer weisen op deen am Fachbuch beschriwwene Syndrom hin; an där Bibliothék fënns de nëmme Fachbicher

fachen [f'əχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefacht) » **transitiv 1.** [ëgs] **DE** verhauen, versohlen • **FR** frapper [donner des coups d] • **EN** to hit [to strike] • **PT** bater [dar pancadas em] **Beispill** da so mer dach endlech, wien dech gefacht huet! **Synonym** schloen **2.** [ëgs] engem eng fachen **DE** jemandem eine runterhauen • **FR** en coller une à quelqu'un [une gifte] • **EN** to slap somebody • **PT** dar uma chapada a alguém **Beispill** wat hues du eng Gedold, ech hätt deem Frechdachs scho laang eng gefacht! **Synonym** engem eng tachtelen »

intransitiv 3. [ëgs] **DE** hauen [schlagen] • **FR** frapper, taper • **EN** to bang, to beat • **PT** bater, sovar, surrar **Beispiller** de rosene Geschäftsmann huet mat der Fauscht op den Dësch gefacht; d'Klapper hunn op d'Affer gefacht, bis datt et dout war; knapps war ech zur Dier eraus, du hunn se op mech gefacht (knapps war ech zur Dier eraus, du hunn se mech erfogemaach) » **intransitiv** - och onperséinlech **4.** [ëgs] fachen (no) **DE** stark stinken (nach) [riechen (nach)] • **FR** puer • **EN** to stink, to reek • **PT** feder (a) **Beispiller** dee Vendeur facht ëmmer no Schweess!; am Buttek huet et no Fësch gefacht **Synonym** sténken (no)

i Verb, dat **fachen** als Basis huet: ↗drafachen

Fächer [f'æçɛ] Maskulinum (Pluriel Fächer) **DE** Fächer • **FR** éventail [pour remuer l'air] • **EN** fan [manual device to stir the air] • **PT** leque [abano] **Beispiller** hien huet d'Zeitung als Fächer benotzt, well d'Hëtzt bal net auszehale war; de Fächer tèschent Aarm a Räch geet ëmmer méi wäit op [ëgs] [den Ecart tèschent Aarm a Räch gëtt ëmmer méi grouss]

fächeren [f'æçɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefächert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fachfra [f'ɑχfrɑ:] Femininum (Pluriel Fachfraen) **DE** Fachfrau • **FR** spécialiste [femme] • **EN** expert, specialist [female] • **PT** especialista [mulher] **Beispill** si ass Fachfra um Gebitt vun der Archeologie **Synonymmen** Expertin, Spezialistin

i Männlech Form: ↗Fachmann

Fachgebitt Neutrum (Pluriel Fachgebidd / Fachgebitter) **DE** Fachgebiet • **FR** (domaine de) spécialité • **PT** domínio, especialidade **Beispill** et ass vu Virdeel, wann ee sech an e puer Fachgebidd auskennt

Fachidiot [f'ɑvidjo:t] Maskulinum (Pluriel Fachidioten) [pejorativ] **DE** Fachidiot • **FR** spécialiste [cantonné dans sa matière] • **EN** nerd, blinkered specialist • **PT** especialista [que se confina na sua matéria] **Beispill** mat deem Fachidiot kanns de nëmmen iwwer säi Beruff schwätzen

i Weiblech Form: ↗Fachidiotin

Fachidiotin [f'ɑxidjo:tin] Femininum (Pluriel Fachidiotinnen) [pejorativ] **DE** Fachidiotin • **FR** spécialiste [cantonnée dans sa matière] • **PT** especialista [mulher que se confina na sua matéria]

i Männlech Form: ↗Fachidiot

Fachjargon [f'ɑχʒɑrgõ:] Maskulinum (Pluriel Fachjargonen) **DE** Fachjargon, Fachsprache • **FR** langage spécialisé • **EN** jargon • **PT** linguagem especializada **Beispill** am Zeitungsartikel muss mer d'Wieder aus dem Fachjargon an enger Foussnott erklären **Synonym** Fachsprooch

Fachkenntnes [f'ɑχkæntnəs] Femininum (Pluriel Fachkenntneser) - Variant vun ↗Fachkenntnis

Fachkenntnis [f'ɑχkæntnis] Femininum (Pluriel Fachkenntnisser) (meeschens Pluriel) **DE** Fachkenntnis • **FR** connaissance spécialisée, connaissance professionnelle • **EN** specialist knowledge, professional exper-

tise • **PT** conhecimento especializado, conhecimento profissional **Beispill** niewent senge Fachkenntnisser huet de Kandidat gutt didaktesch Fäegkeeten

i Variant: Fachkenntnes

fachlech [f'ɑχlɛç] Adjektiv **DE** fachlich • **FR** professionnel [spécialisé] <Adverb professionnellement> • **EN** specialist, professional <Adverb professionally> • **PT** profissional [especializado] <Adverb profissionalmente> **Beispiller** mir feelt déi fachlech Kompetenz, fir dat kënnen anzeschätzen; fir dëse Projet brauche mir Leit, déi fachlech ausgebilt sinn

Fachleit [f'ɑχlɛit] Substantiv (kee Singulier) **DE** Fachleute • **FR** spécialistes • **EN** experts, specialists • **PT** especialistas **Beispill** fir déi Reparatur muss mer Fachleit komme loossen

Fachmann [f'ɑχman] Maskulinum (Pluriel Fachmänner) **DE** Fachmann • **FR** spécialiste • **EN** expert, specialist • **PT** especialista **Beispill** hien ass e Fachmann um Gebitt vun der Akupunktur **Synonymmen** Expert, Spezialist

i Weiblech Form: ↗Fachfra

Fachsprooch [f'ɑχʃpro:ç] Femininum (Pluriel Fachsproochen) **DE** Fachsprache, Fachjargon • **FR** langage spécialisé • **EN** jargon • **PT** linguagem especializada **Beispill** am Zeitungsartikel muss mer d'Wieder aus der Fachsprooch an enger Foussnott erklären **Synonym** Fachjargon

Fachwëssen [f'ɑχvəsən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Fachwissen • **FR** connaissances spécifiques • **EN** expert knowledge, specialist knowledge • **PT** conhecimentos especializados **Beispill** op deem Gebitt huet hien net genuch Fachwëssen

facilitéieren [fasilit'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé facilitéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Facilitéit [fasilit'ɛit] Femininum (Pluriel Facilitéiten) **DE** Leichtigkeit, Mühelosigkeit • **FR** facilité(s), aisance • **EN** ease [effortlessness] • **PT** facilidade(s) [aptidão] **Beispill** als Kand huet ee vill méi Facilitéit, fir Sproochen ze léieren, ewéi en Erwuessenen **Synonym** Liichtgeket

fackelen [f'ɑkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefackelt) » **intransitiv** [ëgs] **DE** fackeln • **FR** hésiter • **EN** to dither, to shilly-shally • **PT** hesitar **Beispiller** ouni laang ze fackelen, huet den Déif der Fra d'Posch ewechgerappt; hei gëtt net gefackelt! **Synonym** zécken

Facteur [f'aktœ:r] Maskulinum (Pluriel Facteuren) **DE** Briefträger • **FR** facteur [employé de la poste] • **EN** postman • **PT** carteiro [funcionário dos correios] **Beispill** de Facteur muss bei all Wieder eraus **Synonym** Bréifdréier

i Weiblech Form: ↗Facteurin

Facteur [f'aktœ:r] Maskulinum (Pluriel Facteuren) **DE** Faktor [Umstand] • **FR** facteur [circonstance, critère] • **EN** factor [circumstance, element] • **PT** fator [circunstância, critério] **Beispill** d'Integratioun vun auslännesche Matbierger hänkt vu ville Facteuren of

Facteurin [f'aktœ:rɪn] Femininum (Pluriel Facteurinnen) **DE** Briefträgerin • **FR** factrice [employée de la poste]

• **EN** *postwoman* • **PT** *carteira* [*funcionária dos correios*] **Beispill** eis **Facteurin** bréngt d'Post neierdéngs mam Vëlo **Synonym** Bréifdréiesch

i Männlech Form: **Facteur**

Facturioun [faktyʁasj'ʔəʊn] **Femininum** (Pluriel **Facturioune**) **DE** *Rechnungsabteilung* • **FR** *facturation* [*département d'une entreprise*] • **EN** *invoicing department* • **PT** *faturação* [*departamento de uma empresa*] **Beispill** hie schafft zënter September an der **Facturioun**

Facture [f'akty:r] **Femininum** (Pluriel **Facturen**) **1. DE** *Rechnung* [*Kostenforderung*] • **FR** *facture* [*note*] • **EN** *bill, invoice* [*charge*] • **PT** *fatura* [*conta a pagar*] **Beispill** mir waarde scho sechs Wochen op dem Schräiner seng **Facture** **Synonym** Rechnung **2. DE** *Rechnung* [*Dokument*] • **FR** *facture* [*document*] • **EN** *bill, invoice* [*document*] • **PT** *fatura* [*documento*] **Beispill** hal d'**Facture**, am Fall wou s de den Artikel awer wëlls ëmtauschen! **Synonym** Rechnung

facturieren [faktyr'ʔiəʁən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **facturiert**) » **transitiv DE** *in Rechnung stellen* • **FR** *facturer* • **EN** *to invoice* • **PT** *faturar* [*passar a fatura de*] **Beispill** de Verkeefer huet eis deen Artikel net **facturiert**

Facturierung [faktyr'ʔiəʁuŋ] **Femininum** (Pluriel **Facturierungen**) **DE** *Inrechnungstellung* • **FR** *facturation* [*établissement d'une facture*] • **EN** *invoicing, billing* • **PT** *faturação* [*elaboração de uma fatura*] **Beispill** bei der **Facturierung** vun den Ersatzstécker huet de **Comptabel** sech geiert

fad [fa:t] **Adjektiv** **1. DE** *fade* [*geschmacklos*] • **FR** *fade* [*sans goût*] • **EN** *tasteless, bland* • **PT** *insosso* [*sem sabor*] **Beispiller** d'Zopp ass **fad**, maach nach e bësse Salz dran!; ech hunn e **fade** **Geschmaach** am Mond **2. [ëgs]** **DE** *fade* [*langweilig*] • **FR** *fade* [*ennuyé*] • **EN** *dull, boring* • **PT** *insosso* [*tedioso*] **Beispill** däi Cousin ass e **fade** **Kärel** **Synonym** langweilig

fäeg [f'ɛ:əç] **Adjektiv** **1. fäeg** sinn ze **DE** *fähig sein zu, imstande sein zu* • **FR** *être capable de* • **EN** *to be able to, to be capable of* • **PT** *ser capaz de* **Beispiller** dee Mann ass net **fäeg**, säin Auto richteg ze stationéieren; hien ass **fäeg**, sech stonnelaang ze konzentriieren **Synonymen** amstand sinn ze, kapabel sinn ze **2. zu allem fäeg** sinn **DE** *zu allem fähig sein* • **FR** *être capable de tout* • **EN** *to be capable of anything* • **PT** *ser capaz de tudo* **Beispill** fir seng Karriär ass eise Chef zu allem **fäeg**! **3. DE** *fähig, kompetent* • **FR** *capable* [*compétent*] • **EN** *capable* • **PT** *capaz* [*competente*] **Beispill** et ass schwéier, **fäeg** Mataarbechter ze fannen **Synonymen** kapabel, kompetent

Fäegkeet [f'ɛ:əçke:t] **Femininum** (Pluriel **Fäegkeeten**) **DE** *Fähigkeit* • **FR** *capacité, faculté, aptitude* • **EN** *ability* • **PT** *capacidade, faculdade, aptidão* **Beispiller** d'Kazen hunn d'**Fäegkeet**, am Däischteren ze gesinn; hie gouf wéinst senge villsäitege **Fäegkeeten** agestallt

fäerdeg [f'ɛ:çdäç] **Adjektiv** **1. DE** *fertig* [*vollendet*] • **FR** *terminé, fini, achevé* • **EN** *finished, completed* • **PT** *terminado, acabado* **Beispill** d'Leit waarde gespaant op de **fäerdeg** **Projet** **2. DE** *fertig* [*bereit*] • **FR** *prêt* • **EN** *ready*

[*prepared*] • **PT** *pronto* [*preparado*] **Beispiller** ruff mech, wann d'Esse **fäerdeg** ass!; ech wëll elo goen, bass de endlech **fäerdeg**? **3. DE** *gebrauchsfertig* • **FR** *prêt à l'emploi* • **EN** *ready-made* • **PT** *pronto para utilização* **Beispill** wann et séier muss goen, kafen ech **fäerdeg**en **Taartendeeg** **4. [ëgs]** **fäerdeg** sinn **DE** *fertig sein* [*erschöpft sein*] • **FR** *être à bout* [*de nerfs, de forces*] • **EN** *to be worn out, to be all in* • **PT** *estar cheio de nervos, estar cheio de cansaço* **Beispill** no der Reunioun war ech **fäerdeg** (mat den Nerven)! **5. fäerdeg** sinn (mat) **DE** *fertig sein* (*mit*) [*beendet haben*] • **FR** *en avoir terminé* (*avec*) • **EN** *to be finished with* [*to have completed*] • **PT** *ter terminado* **Beispill** bass de endlech **fäerdeg** mat denger **Aarbecht**?

fäerdeg- **Verbpartikel** **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** d'**Aarbechter** kréien d'**Strooss** virum **Juli** net **fäerdeg**; de **Chef** huet säi **Mataarbechter** virum der ganzer **Ekip** **fäerdeg**gemaach

i Verben, déi **fäerdeg-** als Partikel hunn: **fäerdeg**bréngen, **fäerdeg**kréien, **fäerdeg**maachen, **fäerdeg** maachen

i Dës **Verbpartikel** steet och am **Zusammenhang** mat enger **aner** **Wuertart**: **fäerdeg** **Adjektiv**

fäerdegbréngen [f'ɛ:çdäçbrɛŋən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **fäerdegbruecht**) » **transitiv DE** *fertigbringen* [*zustande bringen, imstande sein zu*] • **FR** *réussir* [*mener à bien*], *être en mesure de faire* • **EN** *to manage* (*to do*) • **PT** *conseguir* (*fazer*) [*levar a cabo*], *ser capaz de fazer* **Beispill** ouni deng **Hëllefbréngen** ech dat doten **nimools fäerdeg**! **Synonym** **hikréien**

fäerdegkréien [f'ɛ:çdäçkrɛʒiən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **fäerdegkritt**) » **transitiv DE** *fertigbringen* [*zu Ende bringen*] • **FR** *réussir à terminer, réussir à achever, réussir à finir* • **EN** *to manage to finish* • **PT** *conseguir terminar, conseguir acabar* **Beispill** d'**Aarbechter** kréien d'**Strooss** virum **Juli** net **fäerdeg**

fäerdegmaachen [f'ɛ:çdäçma:çən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **fäerdeggemaach** / **fäerdeggemaacht**) » **transitiv 1. DE** *zurechtmachen, bereit machen* • **FR** *préparer* [*une personne pour sortir*], *habiller, faire la toilette de* • **EN** *to get ready* [*to get dressed*] • **PT** *arranjar, aprontar, vestir* **Beispiller** ech brauch moies eng **Stonn**, fir mech **fäerdeg**gemaachen; d'**Elteren** hunn d'**Kanner** **fäerdeg**gemaach fir an d'**Houmass** **2. DE** *fertigmachen* [*herunterputzen, mobben*] • **FR** *humilier, démolir* [*moralement*], *démonter, décontenancer* • **EN** *to tell off, to denigrate, to tear off a strip* • **PT** *humilhar, rebaixar, arrasar* [*moralmente*] **Beispill** de **Chef** huet säi **Mataarbechter** virum der ganzer **Ekip** **fäerdeg**gemaach **3. [ëgs]** **DE** *fertigmachen* [*zur Verzweiflung bringen*] • **FR** *asticoter, exaspérer* • **EN** *to exasperate, to drive to despair* • **PT** *desesperar, exasperar* **Beispiller** dee **stännegen** **Drock** a mengem **Beruff mécht** mech **fäerdeg**; dee **klenge Bouf** kann dech mat sengem **stännegen** **Gesouers** **fäerdeg**maachen **4. [ëgs]** **DE** *fertigmachen* [*körperlich*], (*ordentlich*) *rannehmen* • **FR** *pousser à bout, épuiser, éreinter* [*physiquement*] • **EN** *to exhaust, to knacker* • **PT** *esgotar, arrasar* [*fisicamente*] **Beispill** den **Turnproff** huet eis **haut** richteg **fäerdeg**gemaach

fäerdeg maachen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fäerdeg gemaach / fäerdeg gemaacht) » **transitiv** **DE** fertigmachen [beenden, abschließen] • **FR** terminer, finir, achever • **EN** to finish (off) [to complete] • **PT** terminar, acabar **Beispill** ier mer iesse ginn, maachen ech meng Aarbecht gäre fäerdeg

Fäertaasch [f'ɛ:ɔda:] Maskulinum (Pluriel Fäertaersch) - Variant vun ↗Fäertaasch

Fäertaasch [f'ɛ:ɔda:] Maskulinum (Pluriel Fäerteesch) ^[égs] **DE** Angsthase • **FR** trouillard • **EN** chicken, yellow-belly, scaredy-cat • **PT** cagarola **Beispill** dee Fäertaasch huet sech net getraut, de Problem unzeschwätzen **Synonymmen** Boxeschësser, Fäertert, Baangschësser

fäerten [f'ɛ:ɔtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaart) » **transitiv** **1. DE** fürchten, Angst haben vor • **FR** craindre, avoir peur de, redouter • **EN** to be scared of, to fear • **PT** ter medo de, temer **Beispiller** d'Kanner fäerten den Houseker; déi Band war fir hir Brutalitéit gefaart; hie fäert säi Papp ewéi d'Feier ^[égs] [hie fäert säi Papp ganz vill]; ech fäerten der Däiwel net! ^[égs] [ech fäerten näischt] **2. DE** befürchten • **FR** craindre [appréhender, pressentir] • **EN** to be feared, to be afraid • **PT** recear [suspeitar, pressentir] **Beispiller** et ass ze fäerten, datt d'Situatioun nach méi uerg gétt; ech fäerte ganz, mir fanne keng aner Léisung » **intransitiv** **3. DE** sich fürchten • **FR** avoir peur • **EN** to be scared, to be afraid • **PT** ter medo [temer] **Beispiller** maach d'Luucht un, du weess, ech fäerten am Däischteren!; du brauchst net ze fäerten, ech bäissen net; dee grouse Kärel fäert sech den Aasch aus der Box! ^[graf] [dee grouse Kärel fäert ganz vill] **4. fäerten** doen **DE** ängstigen • **FR** faire peur à, effrayer • **EN** to scare, to frighten • **PT** meter medo **a** **Beispill** muss de d'Leit ëmmer fäerten doen? **5. fäerte** fir **DE** fürchten um • **FR** craindre pour, se faire du souci pour • **EN** to fear for • **PT** temer por, ter receio por **Beispill** ech fäerte fir deng Gesondheet

fäertereg [f'ɛ:ɔtərəɕ] Adjektiv **DE** furchtsam • **FR** craintif, peureux <Adverb craintivement> • **EN** fearful, timid <Adverb timidly> • **PT** medroso, receoso <Adverb receosamente> **Beispiller** si ass ze fäertereg, fir mat op d'Riserad ze goen; stéi net esou fäertereg an engem Eck, mësch dech ënner d'Leit! **Synonym** ängschtlech

Fäertert [f'ɛ:ɔtət] Maskulinum (Pluriel Fäerterten) ^[égs] **DE** Angsthase • **FR** trouillard • **EN** chicken, yellow-belly, scaredy-cat • **PT** medricas **Beispill** dee klenge Fäertert huet Angscht an der Däischtert **Synonymmen** Fäertaasch, Baangschësser, Boxeschësser

fäertreg [f'ɛ:ɔtərəɕ] Adjektiv - Variant vun ↗fäertereg

Fagott [fag'ot] Maskulinum (Pluriel Fagotter) **DE** Fagott • **FR** basson [instrument] • **EN** bassoon • **PT** fagote [instrumento] **Beispill** spills du nach ëmmer Fagott am philharmoneschen Orchester?

Fahrenheit Substantiv (Grad) Fahrenheit **DE** (Grad) Fahrenheit • **FR** (degré) Fahrenheit • **EN** (degree) Fahrenheit • **PT** (grau) Fahrenheit **Beispiller** null Grad Celsius entsprechen 32 Grad Fahrenheit; ass déi Skala do an Celsius oder a Fahrenheit?

Fahrenheit gëtt mat **F** ofgekierzt.

Fahrerflucht [f'a:refluxt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Färerflucht

Fahrlehrer [f'a:rlɛ:rɛ] Maskulinum (Pluriel Fahrlehrer / Fahrlehreren) - Variant vun ↗Farleerer

Fahrlehrerin [f'a:rlɛ:rɛrɪn] Femininum (Pluriel Fahrlehrerinnen) - Variant vun ↗Farleererin

Fahrplang [f'a:rlɔŋ] Maskulinum (Pluriel Fahrplangen / Fahrpläng) - Variant vun ↗Farplang

Fahrschoul [f'a:rʃʊl] Femininum (Pluriel Fahrschoulen) - Variant vun ↗Farschoul

Fahrschüler [f'a:rʃy:lɛ] Maskulinum (Pluriel Fahrschüler) - Variant vun ↗Farschüler

Fahrschülerin [f'a:rʃy:lɛrɪn] Femininum (Pluriel Fahrschülerinnen) - Variant vun ↗Farschülerin

Fahrstonn [f'a:rʃton] Femininum (Pluriel Fahrstonnen) - Variant vun ↗Farstonn

Faibel [f'ɛ:bəl] Maskulinum (Pluriel Faibelen) **DE** Schwäche, Vorliebe • **FR** faible [penchant] • **EN** weakness [liking] • **PT** fraco [predileção] **Beispill** ech hat nach ëmmer e Faibel fir séier Autoen **Synonym** Schwächt

Faïence [faj'ä:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** Fayence • **FR** faïence • **EN** faïence, earthenware, stoneware • **PT** faiança **Beispill** sonndes hält d'Bomi den Zerwiss aus Parzeläin, wiertes deen aus Faïence

Faïencerie [faj'ä:sɛr'i:] Femininum (Pluriel Faïencerien) **DE** Steingutfabrik • **FR** faïencerie [fabrique de faïence] • **EN** pottery [workshop, factory] • **PT** fábrica de faiança **Beispill** an der Faïencerie gétt de Parzeläin deelweis nach op der Hand bemoolt

Fäil [fæ:ɪl] Maskulinum (Pluriel Fäiler) - Variant vun ↗Feil

Faillite [faj'it] Femininum (Pluriel Faillitten) **DE** Konkurs [Bankrott] • **FR** faillite [cessation de paiements] • **EN** bankruptcy • **PT** falência [cessação de pagamentos] **Beispiller** eng Faillite muss duerch e Gerichtsurteel entscheet ginn; d'Haus war bal fäerdeg, du huet den Entrepreneur Faillite gemaach **Synonym** Bankrott

faillite [faj'it] Adjektiv **1. faillite** sinn **DE** bankrott sein • **FR** être en faillite • **PT** estar falido **Beispill** de Betrib ass faillite **Synonym** bankrott sinn **2. faillite** goen **DE** bankrott gehen • **FR** faire faillite • **PT** abrir falência, falir **Beispill** duerch d'Kris si vill Betriber faillite gaangen **Synonym** bankrott ginn

fair [fɛ:ɔ] Adjektiv **DE** fair • **FR** juste, correct léquitable, loyal <Adverb justement, correctement> • **EN** fair [just] <Adverb fairly, in a fair manner> • **PT** justo, correto lequitativo, leal <Adverb justamente, corretamente> **Beispiller** all Mënsch soll eng fair Chance op Bildung kreien; am Fussball hänkt et dacks vum Arbitter of, ob fair gespillt gétt

Fairness [f'ɛ:ɔnæs] Femininum (kee Pluriel) **DE** Fairness • **FR** loyauté • **EN** fairness • **PT** lealdade **Beispill** Fairness an Toleranz si wichteg Wäerter an enger Partnerschaft

Fäischtchen [f'æ:ɪʃtçən] Femininum (Pluriel Fäischtercher) - Diminutivform vun ↗Fauscht

Fait [fɛ:] Maskulinum (Pluriel Faiten) **DE** *Fakt, Tatsache* • **FR** *fait [réalité]* • **EN** *fact* • **PT** *facto [realidade]* **Beispill** ech beruffe mech op e **Fait**, deen allgemeng bekannt ass **Synonymmen** Fakt, Tatsaach

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Fait / Fait**

Fait [fæʃ] Maskulinum (Pluriel Faitten) - Variant vun **Fait**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Fait / Fait**

Fake [fɜ:k] Maskulinum (Pluriel Faken / Fakes) **DE** *Fake* • **FR** *faux, contrefaçon, fake* • **PT** *falsificação, falso [aquilo que não é verdadeiro]* **Beispill** op deem Dating-Portal ass bestëmmt all drëtte Profil e **Fake**

Fakel [f'a:kəl] Femininum (Pluriel Fakelen) **DE** *Fackel* • **FR** *torche, flambeau* • **EN** *(flaming) torch* • **PT** *tocha, archote* **Beispill** am Zirkus huet en Artist mat Fakelen jongléiert

Fakelzuch [f'a:kəltʃʊx] Maskulinum (Pluriel Fakelzich) **DE** *Fackelzug* • **FR** *marche aux flambeaux, retraite aux flambeaux* • **EN** *torchlight procession* • **PT** *archotada, cortejo de archotes* **Beispill** um Virowend vum Nationalfeierdag gi vill Leit an d'Stad de **Fakelzuch** kucken

faken [f'ɜ:kən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gefaket / gefaked**) » **transitiv** [ɛgs] **DE** *faken* • **FR** *bidonner, truquer [pour bluffer]* • **EN** *to fake [in order to deceive]* • **PT** *falsificar, alterar [para enganar]* **Beispiller** de Journalist huet zouginn, datt en dëse Reportage **gefaked** huet; fir méi attraktiv eriwwerzekommen, **hunn** ech e puer Informatiounen a mengem Profil **gefaked**

Fakenews [f'ɜ:kɛnju:s] Femininum (Pluriel Fakenews) **DE** *Fake News* • **FR** *infox, fake news* • **PT** *notícia falsa, fake news* **Beispill** während der Walcampagne goufe vill **Fakenews** um Internet verbreet

Fakt [fakt] Maskulinum (Pluriel Fakten) **DE** *Fakt* • **FR** *fait [réalité]* • **EN** *fact* • **PT** *facto [realidade]* **Beispill** Fakten ziele méi ewéi Indizien **Synonymmen** **Fait**, **Tatsaach**

faktesch [f'aktəʃ] Adjektiv **DE** *faktisch* • **FR** *effectif [vrai, avéré] <Adverb effectivement>* • **EN** *actual, real <Adverb actually, really>* • **PT** *efetivo [real] <Adverb efetivamente>* **Beispiller** déi **faktesch** Differenz bei de Gehälter vu Mann a Fra ass bekannt; der Statistik no ass d'äin Argument **faktesch** falsch

Faktor Maskulinum (Pluriel Faktoren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

fakultativ [fakultat'i:f] Adjektiv **DE** *fakultativ* • **FR** *facultatif* • **EN** *optional* • **PT** *facultativo* **Beispill** dat Schoulfach ass **fakultativ**

Fakultéit [fakult'ɜ:t] Femininum (Pluriel Fakultéiten) **DE** *Fakultät [Hochschulabteilung]* • **FR** *faculté [d'une université]* • **EN** *faculty [college, university]* • **PT** *faculdade [de uma universidade]* **Beispill** op der Universitéit huet all **Fakultéit** hir eege Fachbibliothék

Fal [fa:l] Femininum (Pluriel Falen) **DE** *Falle [Fangvorrichtung]* • **FR** *piège* • **EN** *trap* • **PT** *armadilha, ratoeira*

Beispiller ech hu **Falen** am Keller opgestallt, well ech **Mais** hunn; mir ass gëschter eng **Wullmaus** an d'**Fal** gaangen; mäi **Kolleeg** wollt mir eng **Fal** stellen, mee ech hunn en **duerchkuckt** [ɛgs] [mäi **Kolleeg** huet versicht, mech eranzeleeën, mee ech hunn en **duerchkuckt**]

Fal [fa:l] Femininum (Pluriel Falen) **1. DE** *Falte [im Stoff]* • **FR** *pli [dans un tissu]* • **EN** *crease* • **PT** *prega [num tecido]* **Beispiller** an der **Botz** hunn se mer eng **Fal** an d'**Box** gestreckt; d'äin **Hiem** ass voller **Falen!** **2. DE** *Falte [Haut-falte]* • **FR** *ride* • **EN** *wrinkle* • **PT** *ruga [na pele]* **Beispill** dee **Mann** hat scho fréi d'**Gesiicht** voller **Falen** **Synonymmen** **Rompel**, **Ronschel**

Falbréck [f'a:lbrɛk] Femininum (Pluriel Falbrécken) **DE** *Fallbrücke* • **FR** *pont-levis* • **EN** *drawbridge* • **PT** *ponte levadiça* **Beispill** d'**Touriste** mussen **iwwer** eng **Falbréck** goen, fir an d'**Buerg** eranzekommen

Faldier [f'a:lɔ:ɛ] Femininum (Pluriel Faldieren) **DE** *Falltür* • **FR** *trappe [au plafond, dans le sol]* • **PT** *alçapão [no teto, no chão]* **Beispiller** den **Deif** ass d'**Leeder** eropgeklimmen, huet d'**Faldier** opgedréckt an huet och um **Späicher** alles **duerchwullt**; **ënner** der **Heldin** ass eng **Faldier** opgaangen a se ass an en **déift** **Lach** gefall

faleloossen [f'a:lɔ:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **falegelooss**) » **transitiv** **1. DE** *fallenlassen [aufgeben]* • **FR** *abandonner, renoncer à* • **PT** *abandonar, desistir de* **Beispill** aus **budgetäre** **Grënn** huet d'**Gemeng** de **Projet** vun enger **oppener** **Schwämm** **falegelooss** **Synonymmen** **abandonéieren**, **opginn** **2. DE** *fallenlassen, im Stich lassen* • **FR** *laisser tomber, abandonner [une personne]* • **PT** *desinteressar-se de, abandonar [uma pessoa]* **Beispill** esoubal hie **politesch** net méi **aktiv** war, **hu** vill **vu** **senge** **sougenannte** **Kolleegen** e **falegelooss** **Synonym** am **Stach** **loossen** **3. DE** *fallenlassen [äußern]* • **FR** *faire [une remarque, un commentaire]* • **PT** *sair-se com, fazer [um comentário]* **Beispill** **looss** **wannechgelift** **keng** **esou** eng **domm** **Remark** **falen**, wann **herno** **eis** **Gäscht** **do** **sinn!**

falen [f'a:lən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gefall**) » **intransitiv** **1. DE** *fallen [herabfallen]* • **FR** *tomber [vers le bas, vers le sol]* • **EN** *to fall [to drop]* • **PT** *cair, tombar [para baixo, para o chão]* **Beispiller** **pass** op, d'**Äsche** vun **denger** **Zigaret** **falen** op de **Buedem**; **hënt** ass **Schnéi** **gefall**; d'**Hoer** **falen** him bis an de **Réck** [hatt huet ganz **laang** **Hoer**]; **kuck** **emol**, wat dat **dobausse** **fält!** [ɛgs] [kuck **emol**, wat dat **dobausse** vill **reent!**] **2. DE** *fallen, stürzen* • **FR** *tomber [faire une chute]* • **EN** *to fall (over) [to have an accident]* • **PT** *cair, tombar [dar uma queda]* **Beispiller** et ass **glat**, **pass** op, datt s de **net** **fäls**; d'**Patientin** ass ganz **onglécklech** **gefall** an huet **sech** den **Aarm** an d'**Schlëssel** **beben** **gebrach**; op der **leschter** **Etaap** **sinn** **dräi** **Coureuren** **uerg** **gefall**; **deen** **Typ** **kéint** **iwwer** **ee** **falen**, e **seet** **net** **Moien!** [ɛgs] [deen **Typ** **géif** **ënner** **kengen** **Ëmstänn** **Moie** **soen**]; **vum** **Fale** **léieren** d'**Kanner** **goen!** [ɛgs] [d'uerch d'**Feeler**, **déi** **ee** **mécht**, **léiert** **ee** **villes** **bäi]** **3. DE** *fallen [Licht, Schatten]* • **FR** *tomber [lumière, ombre]* • **EN** *to fall [light, shadow]* • **PT** *cair [luz, sombra]* **Beispill** **duerch** **déi** **faarweg** **Fënster** **fält** **nëmme** **wéineg** **Luucht** **4. DE** *fallen [stattfinden]* • **FR** *tomber [avoir lieu]* • **EN** *to fall [to occur, to take place]* • **PT** *cair [calhar, coincidir]* **Beispill** **Chrëscht** **dag**

fält dëst Joer op e Sonndeg **5. DE fallen** [Entscheidung] • **FR tomber** [être pris, être décidé] • **EN to fall** [to be decided], to be taken [decision] • **PT ser tomado** [decisão] **Beispiller** eis Entscheidung fält nach dës Woch; d'Decision war seier gefall **6. DE fallen** [sterben] • **FR tomber** [mourir] • **EN to fall** [to die] • **PT cair, tombar** [morre] **Beispill** mäi Bop ass am leschte Krich gefall **7. DE fallen** [zu hören sein] • **FR retentir, se faire entendre** • **EN to ring out** [shot], to be dropped [remark] • **PT ressoar, fazer-se ouvir** **Beispiller** et ass e Schoss gefall; et sinn e puer domm Bemierkunge gefall **8. DE fallen** [sinken] • **FR baisser** [décroître, diminuer en valeur] • **EN to fall, to drop** [to sink] • **PT cair, baixar** [descer de nível, de valor] **Beispiller** de Waasserpeegel ass gefall; de Cours vun den Aktie fält virun **9. falen** un **DE fallen an, zufallen** • **FR revenir à l'échoir** d] • **EN to fall to** [to become the property of] • **PT caber a** [competir a] **Beispill** no sengem Doud fält dat ganzt Verméigen un d'Famill vun senger Fra **10. falen** enner **DE fallen in** [gehören zu] • **FR tomber sous** [faire partie de, concerner] • **EN to fall under** [to be a part of] • **PT ser de** [pertencer a, dizer respeito a] **Beispill** déi Aarbecht fält enner deng Kompetenz

i Verben, déi **falen** als Basis hunn: ↗afalen, ↗ausenenerfalen, ↗ausenerfalen, ↗auserneefalen, ↗ausfalen, ↗bäifalen, ↗duerchfalen, ↗ëmfallen, ↗erafalen, ↗erausfalen, ↗eroffalen, ↗eropfalen, ↗ewechfalen, ↗flaachfalen, ↗hierfalen, ↗lichtfalen, ↗opfalen, ↗schwaachfalen, ↗schwëerfalen, ↗ufalen, ↗virfalen, ↗vunenenerfalen, ↗vuneneefalen, ↗zeréckfalen, ↗zesumme-falen an ↗zoufalen

falen [f'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaalt) » **transitiv 1. DE falten** [zusammenlegen] • **FR plier** [mettre en double] • **EN to fold** (up) [washing] • **PT dobrar** [fazer dobrar em] **Beispill** d'Mamm huet d'Wäsch gefaalt an an de Schaf geluecht **2. d'Hänn falen** **DE die Hände falten** • **FR joindre les mains** • **EN to fold one's hands** • **PT juntar as mãos** **Beispill** ech hunn d'Hänn gefaalt an e Vaterunser gebiet

i Verb, dat **falen** als Basis huet: ↗zesumme-falen

Fall [fal] Maskulinum (Pluriel Fäll) **1. DE Fall** [Situation, Umstand, Angelegenheit] • **FR cas** [situation, circonstance, affaire] • **EN case** [situation] • **PT caso** [situação, circunstância, assunto] **Beispiller** an deem Fall musst Dir eng schréftlech Reklamatioun erareechen; am schlëmmste Fall muss mir nach eng Kéier vu vir ufänken; fir dëse Kontrakt ofzeschleissen, muss de 18 Joer hunn, am anere Fall mussen deng Eltere mat ènnerschreiwen; dat do muss ee vu Fall zu Fall gesinn **2. DE Fall** [einer Person] • **FR cas** [d'une personne] • **EN case** [of a person] • **PT caso** [de uma pessoa] **Beispiller** den Dokter hat haut e puer Fäll mat deene selwechte Symptomer; d'Urgence krut an der Nuecht e schlëmme Fall ageliwwert; an eiser Klass gëtt et e Fall, bei deem de Jugendrichter huet missen agräifen **3. DE Fall** [Kriminalfall] • **FR affaire policière, enquête policière** • **EN case** [criminal case] • **PT caso** [policial] **Beispill** déi béid Fäll sinn nach ëmmer net opgekläert **4. fräie Fall** **DE freier Fall** • **FR chute libre** • **EN free fall** • **PT queda livre** **Beispill** am Physikscours ass et haut ëm d'Gesetz vum fräie Fall gaangen **5. op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall** **DE auf jeden Fall** [unbedingt] • **FR dans tous les cas, sans faute** • **PT em todos os casos, sem falta** **Beispill** bei esou enger Aarbecht muss de op alle Fall Händschen andoen **6. op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall** **DE jedenfalls** [zumindest] • **FR en tout cas** • **PT**

em todo o caso, de qualquer maneira **Beispill** och wann ech net betraff sinn, hoffen ech op alle Fall, datt seier eng Léisung fonnt gëtt **Synonymmen** allzäit, jiddefalls **7. DE Fall, Kasus** [grammatikalisch] • **FR cas** [grammatical] • **EN case** [grammatical] • **PT caso** [gramatical] **Beispill** am Lëtzebuergesche gëtt et dräi gebräichlech Fäll: den Nominativ, den Akkusativ an den Dativ

fälleg [f'æləç] Adjektiv **1. DE fällig** [zahlbar] • **FR exigible, payable, dû** [à échéance] • **EN due** [payable] • **PT exigível, pagável, devido** [a prazo] **Beispill** Enn der Woch ass de Loyer fälleg **2. DE fällig** [unvermeidlich] • **FR inévitable** [qui s'impose] • **EN due, required, appropriate** • **PT inevitável** [que se impõe] **Beispiller** et ass Zäit, fir endlech déi fälleg Decision ze huelen; well ech duerch Rout gefuer sinn, war e Protokoll fälleg! [égs] [well ech duerch Rout gefuer sinn, krut ech e verdéngte Protokoll]

Fällegkeetsdatum [f'æləçke:tsda:tum] Maskulinum (Pluriel Fällegkeetsdatumen / Fällegkeetsdatumer) **DE Fälligkeitsdatum** • **FR** (date d')*échéance* • **PT data de vencimento** **Beispill** ennen op der Rechnung steet de Fällegkeetsdatum **Synonym** Echeance

Fallek [f'ələk] Maskulinum (Pluriel Falleken) **DE Falke** [Vogel] • **FR faucon** [oiseau] • **PT falcão** [ave] **Beispiller** an arabesche Länner ginn d'Falleke fir d'Juegd dresséiert; gehéiert de Fallek eigentlech zu de Gräifvullen?

Fallrückzier Maskulinum (Pluriel Fallrückzier / Fallrückzieren) - Variant vun ↗Fallrückziher

Fallrückziher [f'alryktsi:ə] Maskulinum (Pluriel Fallrückziher / Fallrückziheren) **DE Fallrückzieher** • **FR bicyclette** [en football] • **EN bicycle kick** • **PT** (pontapé de) *bicicleta* **Beispill** mat engem Fallrückziher konnt hatt den decisive Gol fir seng Ekip schéissen

falls [fals] Konjunktioun **DE falls** • **FR si, au cas où** • **EN if, in the case that** • **PT se, caso** [no caso de] **Beispill** falls et sollt reenen, verleeë mer d'Fest an d'Zelt **Synonym** wann

Fallschierm [f'alʃi:əm] Maskulinum (Pluriel Fallschiermer) **DE Fallschirm** • **FR parachute** • **EN parachute** • **PT paraquedas** **Beispill** de Fallschierm ass net opgaangen

Fallschiermsprénger [f'alʃi:əmʃprɛŋɐ] Maskulinum (Pluriel Fallschiermsprénger) **DE Fallschirmspringer** • **FR parachutiste** • **EN parachutist** • **PT paraquedista** **Beispiller** virum éischte Sprong war et dem Fallschiermsprénger nach laang net geheier; déi zwee Fallschiermsprénger sinn aus 3000 Meter Héicht gesprongen **Synonym** Parachutist

i Weiblech Form: ↗Fallschiermspréngerin

Fallschiermspréngerin [f'alʃi:əmʃprɛŋɐri:n] Femininum (Pluriel Fallschiermspréngerinnen) **DE Fallschirmspringerin** • **FR parachutiste** [femme] • **EN parachutist** [female] • **PT paraquedista** [mulher] **Beispill** virun hirem éischte Sprong war et der Fallschiermspréngerin net geheier **Synonym** Parachutistin

i Männlech Form: ↗Fallschiermsprénger

Fallschiermsprung [f'alfj:ɛmʃpɔŋ] Maskulinum (Pluriel Fallschiermspréng) **DE** Fallschirmsprung • **FR** saut en parachute • **EN** parachute jump • **PT** salto de paraquedas **Beispill** géifs du e Fallschiermsprung riskéieren?

falsch [falʃ] Adjektiv **1. DE** falsch [nicht richtig] • **FR** faux [incorrect, inexact, erroné] • **EN** wrong [incorrect], out of tune • **PT** falso, errado, desafiinado **Beispiller** déi Rechnung ass falsch; de Klarinettist huet ganz falsch gespillt **2. DE** falsch [verkehrt] • **FR** mauvais [mal choisi, inapproprié] • **EN** wrong [inappropriate] • **PT** errado [mal escolhido, desapropriado] **Beispiller** mir sinn op der Gare an de falsche Bus geklommen; hei sidd Dir falsch! [hei sidd Dir op der falscher Plaz]; hien huet eng falsch Bewegung gemaach [hien huet eng Bewegung gemaach, déi negativ Konsequenzen hat] **3. DE** falsch [unaufrichtig, hinterhältig] • **FR** sournois, faux [jeton] • **EN** false, deceitful • **PT** sonso, falso **Beispiller** wéi kann een nëmmen esou falsch sinn!; hien ass e falschen Hond!; et ass keng falsch Oder un him [égs] [hien ass en eierleche Mënsch] **4. DE** falsch [unbegründet] • **FR** faux [injustifié] • **EN** false [unrealistic, mistaken] • **PT** falso [injustificado] **Beispiller** maach der keng falsch Hoffnungen!; et war falschen Alarm **5. DE** falsch [künstlich, gefälscht] • **FR** faux [artificiel, d'imitation, contrefait] • **EN** false [artificial, fake, counterfeit] • **PT** falso [postico, de imitação, contrafeito] **Beispiller** zënter sengem Accident huet dee jonke Mann falsch Zänn; vun Zäit zu Zäit dauche falsch Geldschäiner op

fälschen [f'ælfʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefälscht) » **transitiv DE** fälschen • **FR** falsifier, contrefaire • **EN** to forge, to counterfeit • **PT** falsificar, contrafazer **Beispiller** de Jong huet sengem Papp seng Ënnerschrëft gefälscht; et si gefälschte Suen am Ëmlaf **Synonym** nomaachen

1 Verb, dat **fälschen** als Basis huet: ↗offälschen

Fälscher [f'ælfʃɛ] Maskulinum (Pluriel Fälscher) **DE** Fälscher • **FR** falsificateur, faussaire • **EN** forger, counterfeiter • **PT** falsificador, falsário, contrafator **Beispill** de Fälscher ass mat enger Wallis voller nogemaache Schäiner erwëscht ginn

1 Weiblech Form: ↗Fälscherin

Fälscherin [f'ælfʃɛrin] Femininum (Pluriel Fälscherinnen) **DE** Fälscherin • **FR** falsificatrice, faussaire • **EN** forger, counterfeiter [female] • **PT** falsificadora, falsária, contrafatora **Beispill** déi vun der Police gesicht Fälscherin wollt nees e ganze Koup gefälschte Schäiner an Ëmlaf bréngen

1 Männlech Form: ↗Fälscher

Falschheet [f'alfʃhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Falschheit [Unaufrichtigkeit] • **FR** fausseté, hypocrisie, sournoiserie • **EN** deceit, dishonesty • **PT** falsidade, hipocrisia, sonsice **Beispiller** mat senger Falschheet mécht en sech keng Frënn; si ass voller Falschheet

Falschinformatioun Femininum (Pluriel Falschinformatiounen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

falschleien Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé falschgeleeën)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Fälschung [f'ælfʃʊŋ] Femininum (Pluriel Fälschungen) **DE** Fälschung • **FR** faux, contrefaçon • **EN** fake, counterfeit • **PT** falsificação, contrafação **Beispill** op engem Strossemaart ginn dacks allerlee Fälschunge verkaaft

falsifiéieren [falsifi'ziəɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé falsifiéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Falz Maskulinum (Pluriel Falzen) **DE** Falz [Kniff, Faltlinie] • **FR** pli [plieure] • **PT** dobra [dobradura] **Beispiller** déi gestréchelt Linn um Blat gëtt vir, wou de Falz hikënt; um Blat ass virgezeechent, wou de Falz hikënt; ech kréien d'Irbessebéchs net gutt op, well de Falz getéitscht ass

falzen [f'altʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefalzt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

faméis [fam'zi:s] Adjektiv **DE** beachtlich, gehörig, tüchtig • **FR** fameux [énorme, remarquable] <Adverb considérablement> • **EN** considerable, great • **PT** imenso [enorme, considerável] <Adverb imensamente, muito> **Beispiller** mäi Schwoer huet e faméisem Appetit!; dat Gedäisch geet mir faméis op d'Strëmp; d'Sonn huet haut faméis gedréckt; déi Resultater sinn nach laang net faméis [égs] [déi Resultater si schappegl; ass dat dee faméise Kolleeg, vun deem s de ëmmer schwätzt? [égs] lass dat deen interessant Kolleeg, vun deem s de ëmmer schwätzt?] **Synonym** gehéiereg

1 Variant: famous

familiär [familij'ɛ:ɔ] Adjektiv **1. DE** familiär [die Familie betreffend] • **FR** familial [concernant la famille] • **EN** family [related to family] • **PT** familiar [relativo à família] **Beispill** aus familiäre Grënn huet eis Mataarbechterin dräi Deeg Congé geholl **2. DE** familiär, vertraut, ungewungen • **FR** détendu, décontracté, amical <Adverb amicalement> • **EN** familiar [close, intimate] <Adverb familiarly> • **PT** descontraído, íntimo **Beispiller** mat de Joren huet sech téschent den Noperen eng familiär Relatioun entwéckelt; de Rektor huet ganz familiär mat de Studenten geschwat

familiariséieren [familiari'ziəɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé familiariséiert) » **transitiv** familiariséiere mat **DE** vertraut machen mit • **FR** familiariser avec • **EN** to familiarize with • **PT** familiarizar com [acostumar a] **Beispiller** déi auslännesch Kanner solle méiglechst fréi mat eisem Schoulsystem familiariséiert ginn; et ass schwéier, sech mat der Iddi ze familiariséieren

Famill [fam'il] Femininum (Pluriel Familien / Familjen) **1. DE** Familie [Kernfamilie] • **FR** famille [père, mère, enfant(s)] • **EN** family [father, mother, child(ren)] • **PT** família [pai, mãe, filho(s)] **Beispiller** op der Spillplaz ware vill Familie mat klenge Kanner; mat aacht Kanner si mir eng aussergewéinlech grouss Famill **2. DE** Familie, Verwandte • **FR** famille [tous les membres] • **EN** family [relatives] • **PT** família [todos os membros] **Beispiller** ech hu Famill an der Schwäiz; déi musikalesch Begabung läit bei eis an der Famill; dat kënnt an de beschte Famill-

je vir! [egs] [dat ka jidderengem geschéien] **3.** Famill si mat **DE** *verwandt sein mit* • **FR** *être apparenté à* • **EN** *to be related to* • **PT** *ser parente de* **Beispill** an deem Duerf sinn se alleguer matenee **Famill**

Familljebetrieb [fam'ijəbɛtri:p] Maskulinum (Pluriel Familljebetriber) **DE** *Familienunternehmen, Familienbetrieb* • **FR** *entreprise familiale, exploitation familiale* • **EN** *family business* • **PT** *empresa familiar, exploração familiar* **Beispill** eis Nopesch féiert de **Familljebetrieb** zesumme mat hire Geschwëster weider

Familljebijou [fam'ijəbiʒu:] Maskulinum (Pluriel Familljebijouen) **DE** *Familienschmuck* • **FR** *bijou de famille* • **EN** *family jewel* • **PT** *joia de família* **Beispill** ouni ëmzekucken huet eis Schwéiesch d'**Familljebijou** verkaaft

Familljebuch [fam'ijəbuχ] Neutrum (Pluriel Familljebicher) **DE** *Familienbuch* • **FR** *livret de famille* • **EN** *official family record book* • **PT** *livrete de família* **Beispill** vergiess net, d'**Familljebuch** mat op d'Gemeng ze huelen, wann s de eise Bëebe umelle gees!

Familljefeier Femininum (Pluriel Familljefeieren) **DE** *Familienfeier, Familienfest* • **FR** *fête de famille* • **PT** *feira de família* **Beispill** fir eis Sëlwerhochzäit hu mir eng grouss **Familljefeier** organiséiert **Synonym** **Familljefest**

Familljefest [fam'ijəfæst] Neutrum (Pluriel Familljefester) **DE** *Familienfest* • **FR** *fête de famille* • **EN** *family party, family celebration* • **PT** *feira de família* **Beispill** fir eis Sëlwerhochzäit hu mir e grousst **Familljefest** organiséiert **Synonym** **Familljefeier**

Familljefoto [fam'ijəfoto:] Femininum (Pluriel Familljefotoen) **DE** *Familienfoto* • **FR** *photo de famille* • **EN** *family photo* • **PT** *foto de família* **Beispill** mäi Grousspapp feelt op dëser **Familljefoto**, well hien se geknipst huet!

Familljegrav [fam'ijəgrɑ:f] Neutrum (Pluriel Familljegräwer) **DE** *Familiengrab* • **FR** *caveau de famille, tombe familiale* • **EN** *family grave, family tomb* • **PT** *jazigo de família, campa de família* **Beispill** meng Elteren hunn eist **Familljegrav** zouleëé gelooss

Familljekrees [fam'ijəkʀe:s] Maskulinum (Pluriel Familljekreesser) **DE** *Familienkreis* • **FR** *cercle familial* • **EN** *family circle* • **PT** *circulo familiar* **Beispill** d'Begriefnes war am enke **Familljekrees**

Familljeliewen [fam'ijəliewən] Neutrum (Pluriel <seelen> Familljeliewen) **DE** *Familienleben* • **FR** *vie de famille, vie familiale* • **PT** *vida de família, vida familiar* **Beispill** wéinst der viller Aarbecht an eisem **Betrieb** kënt d'**Familljeliewen** dacks ze kuerz

Familljemënsch Maskulinum (Pluriel Familljemënschen) **DE** *Familienmensch* • **FR** *personne qui aime la vie de famille* • **PT** *peessoa ligada à família* **Beispill** als **Familljemënsch** verbréngen ech gär vill Zäit mat menge **Kanner** an **Enkelkanner**

Familljeminister [fam'ijəministe] Maskulinum (Pluriel Familljeministeren) **DE** *Familienminister* • **FR** *ministre de la Famille* • **EN** *Minister for Family Affairs* • **PT** *ministro da Família* **Beispill** de **Familljeminister** huet gëschter dat neit **Altersheem** ageweit

1 Weiblech Form: **Familljeministes**ch

Familljeministère [fam'ijəministe:ʀ] Maskulinum (Pluriel Familljeministèren) **1.** **DE** *Familienministerium* [*Behörde, Zuständigkeitsbereich*] • **FR** *ministère de la Famille* [*département ministériel, portefeuille ministériel*] • **EN** *Ministry for Family Affairs* [*government department, administration*] • **PT** *Ministério da Família* [*departamento ministerial, pasta ministerial*] **Beispill** de **Familljeministère** huet eng **Campagne** géint **sexistes**ch **Stereotype** lancéiert **2.** **DE** *Familienministerium* [*Gebäude*] • **FR** *ministère de la Famille* [*bâtiment*] • **EN** *Ministry for Family Affairs* [*building*] • **PT** *Ministério da Família* [*edifício*] **Beispill** de **Familljeministère** gétt ganz **geschwé** renovéiert

Familljeministerin [fam'ijəministərin] Femininum (Pluriel Familljeministerinnen) - Variant vun **Familljeministes**ch

Familljeministesch [fam'ijəministəʃ] Femininum (Pluriel Familljeministeschen)

1 Variant: **Familljeministerin**

1 Männlech Form: **Familljeminister**

Familljenënnerstëtzung [fam'ijənənɛstətʒʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *staatliche Hilfen für Familien* [*Zulage*] • **FR** *aides familiales* [*aides financières*] • **EN** *benefits for families* • **PT** *ajudas familiares* [*ajuda financeira*] **Beispill** wéi eng **Krittäre** muss een erfëllen, fir këne vun der **Familljenënnerstëtzung** ze profitieren?

Familljennumm [fam'ijənʊm] Maskulinum (Pluriel Familljennimm) **DE** *Nachname* • **FR** *nom (de famille)* • **EN** *surname, last name* • **PT** *apelido, sobrenome* **Beispiller** eis **Kanner** hunn der **Mamm** hire **Familljennumm**; eise **Familljennumm** ass vun engem **Beruff** ofgeleet; schreift **Äre** **Virnumm** an déi eischt **Kolonn** an **Äre** **Familljennumm** an déi **zweet**! **Synonym** **Nonumm**

Familljentraditioun [fam'ijəntradiʃjʊn] Femininum (Pluriel Familljentraditiouen) **DE** *Familientradition* • **FR** *tradition familiale* • **EN** *family tradition* • **PT** *tradição familiar* **Beispill** bei eis ass et eng **Familljentraditioun**, op **Hellegerowend** zesummen an d'**Metten** ze goen

Familljenzoulag [fam'ijəntʒʊla:χ] Femininum (Pluriel Familljenzoulagen)

1 Hei entsteet en neien Artikel

Familljesituatioun [fam'ijəsitiwasjʊn] Femininum (Pluriel Familljesituatiouen) **DE** *familiäre Situation, familiäre Umstände* • **FR** *situation de famille, situation familiale* • **EN** *family circumstances* • **PT** *situação familiar* **Beispill** dat neit **Gesetz** iwver d'**Kannergeld** soll de **Familljesituatioune** vun haut **besser** gerecht ginn

Familljestand [fam'ijəftant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Familienstand* • **FR** *situation familiale, état civil* [*d'une personne*] • **EN** *marital status* • **PT** *situação familiar, estado civil* [*de uma pessoa*] **Beispill** um **Formulaire** gétt nom **Familljestand** gefrot

Familljestruktur [fam'ijəʃtruktʊ:ʒ] Femininum (Pluriel Familljestrukturen) **DE** *Familienstruktur* • **FR** *structure familiale* • **EN** *family structure* • **PT** *estrutura*

familiar **Beispill** d'Universitéit huet eng Etüd iwwer d'Familljestrukturen am Land gemaach

Familljeverhältnesser [fam'ɪljəfəhælt'nɛsɐ] Neutrum (kee Singulier) - Variant vun ↗Familljeverhältnisser

Familljeverhältnisser [fam'ɪljəfəhælt'nɛsɐ] Neutrum (kee Singulier) **DE** Familienverhältnisse • **FR** *situation familiale* • **EN** *family circumstances, family background* • **PT** *situação familiar* **Beispill** Kanner, déi aus schwierege Familljeverhältnisser kommen, hu méi dacks Problemer an der Schoul

i Variant: Familljeverhältnesser

famous [fam'ʊs] Adjektiv - Variant vun ↗faméis

Fan [fæn] Maskulinum (Pluriel Fannen / Fans) **DE** *Fan* • **FR** *fan* • **EN** *fan* [*admirer*] • **PT** *fã* **Beispiller** ech sinn e grouse Fan vu schwaazem Humor; am Fussball kënne Fanne vu béiden Ekippe schonn emol nee-geeroden

fanatesch [fan'a:təʃ] Adjektiv **DE** *fanatisch* • **FR** *fanatique* <Adverb *fanatiquement*> • **EN** *fanatical* <Adverb *fanatically*> • **PT** *fanático* <Adverb *fanaticamente*> **Beispiller** hien ass e fanatesche Géigner vun där Approche; si setzen sech fanatesch géint en neien Dreckstipp an

Fanatiker [fan'a:tikɐ] Maskulinum (Pluriel Fanatiker) **DE** *Fanatiker* • **FR** *extrémiste, fanatique* • **EN** *fanatic* • **PT** *extremista, fanático* **Beispiller** looss dech net mat deene Fanatiker an, si si geféierlech!; hien ass e Fanatiker vum Tennis [ɛgs] [hien ass vum Tennis besies]

i Weiblech Form: ↗Fanatikerin

Fanatikerin [fan'a:tikərin] Femininum (Pluriel Fanatikerinnen) **DE** *Fanatikerin* • **FR** *extrémiste, fanatique* [*femme*] • **EN** *fanatic* [*female*] • **PT** *extremista, fanática* **Beispill** eng richtig Fanatikerin bréngs de kaum mat sachlechen Argumenter vun hirer Meenung of

i Männlech Form: ↗Fanatiker

fanatiséieren [fanatiz'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé fanatiséiert) » **transitiv** **DE** *fanatisieren* • **FR** *fanatiser* • **EN** *to fanaticize* • **PT** *fanatizar* **Beispill** den Diktator huet alles drugesat, fir d'Leit ze fanatiséieren

Fanatismus [fanat'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fanatismus* • **FR** *fanatisme* • **EN** *fanaticism* • **PT** *fanatismo* **Beispill** blannen Haass a reliéise Fanatismus hunn aus him en Terrorist gemaach

Fanclub [f'ænklu:p] Maskulinum (Pluriel Fanclubben / Fanclubb) **DE** *Fanclub* • **FR** *club de fans, club des supporters* • **EN** *fan club* • **PT** *clube de fãs, clube de adeptos* **Beispiller** de Fanclub huet de ganzen Hotel onsécher gemaach; fiers du dést Joer och nees mam Fanclub de leschte Match vun der Saison kucken?

Fändel [f'ændəl] Maskulinum (Pluriel Fändelen) **DE** *Fahne* [*Flagge*] • **FR** *drapeau* [*létendard*] • **EN** *flag* • **PT** *bandeira* [*standarte*] **Beispiller** de Gesang huet fir säi Centenaire en neie Fändel krit; mäi Mann hat e Fändel, wéi en aus der Wiertschaft kum [ɛgs] [mäi Mann huet uerg no Alkohol geroch, wéi en aus der Wiertschaft kum]

Fändelchen [f'ændələçən] Maskulinum (Pluriel Fändelchen) - Diminutivform vun ↗Fändel

fändelen [f'ændələ:n] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gefändelt) » **intransitiv** [ɛgs] **DE** (*umher*)*ziehen, sich herumtreiben* • **FR** *vadrouiller* • **EN** *to wander, to roam* • **PT** *vadiar, vaguear* **Beispill** se sinn de ganzen Dag duerch d'Stad gefändelt

Fändelsstaang [fændəls'ta:ŋ] Femininum (Pluriel Fändelsstaangen) **DE** *Fahnenstange* • **FR** *hampe* [*d'un drapeau*] • **EN** *flagpole* • **PT** *haste* [*de bandeira*] **Beispill** d'Gemeng huet déi zwou raschteg Fändelsstaangen niewent dem Monument ewechgeholl

Fanfare [fä:nf'a:r] Femininum (Pluriel Fanfaren) **DE** *Blaskapelle* • **FR** *fanfare* [*formation musicale*] • **EN** *band* [*village band, brass band*] • **PT** *fanfarra* [*banda de música*] **Beispiller** ech spille Batterie an enger Fanfare; déi zwou Fanfaré spillen all Joer ee Concert zesummen

Fang [fan] Maskulinum (Pluriel Fäng) **DE** *Fang* [*Beute*] • **FR** *prise* [*capture*] • **EN** *catch, haul* [*of fish*] • **PT** *pesca, caçada* [*capture*] **Beispill** mäi Papp ass mat engem grouse Fang vum Fëschchen heemkomm

i Variant: Fank

Fanger [f'ɑŋɐ] Maskulinum (Pluriel Fanger / Fangeren) **1.** **DE** *Finger* [*der Hand*] • **FR** *doigt* [*de la main*] • **EN** *finger* [*of the hand*] • **PT** *dedo* [*da mão*] **Beispiller** den Aarbechter huet sech mat der See e Fanger erfogeschneiden; de Coureur ass gefall an huet sech de klenge Fanger gebrach; wann s de Pech hues, kanns de der de Fanger an der Giletstäsch brieche!; du muss de Fanger weisen, wann s de eppes wëlls soen!; et weist een net mam Fanger op d'Leit!; bleif mat dengem (ongeseenten) Fangeren dovun ewech! [ɛgs] [pak dat net un!]; dat kanns de mam klenge Fanger ophiewen [ɛgs] [dat ass liicht]; du muss dem Stagiaire op d'Fangere kucken! [ɛgs] [du muss de Stagiaire kontrolléieren]; deem dote klappe mer op d'Fangeren! [ɛgs] [deen dote loosse mer net gewäerden!]; de Keessjee hat och seng Fangeren am Spill! [ɛgs] [de Keessjee war och an déi Saach verweckelt]; fir dech krëmmen ech kee Fanger méi! [ɛgs] [fir dech maachen ech näischt méi!]; de President mécht sech d'Fangeren net knaschteg! [ɛgs] [de President iwwerléisst deenen aneren ëmmer d'Drecksaarbecht]; d'Schülerin huet sech dat doten aus de Fangere gesuckelt! [ɛgs] [d'Schülerin huet dat dote fräi erfongt]; verbrenn der d'Fangeren net dorun! [ɛgs] [schuet der net selwer domat!]; d'Kand huet säi Papp schéin ëm den (klengen) Fanger gewéckelt! [ɛgs] [d'Kand huet säi Papp mat sengem Charme derzou bruecht, dat ze maachen, wat hatt wëllt!]; du hues de ganzen Dag nach kee Fanger gereiert! [ɛgs] [du hues de ganzen Dag nach näischt geschafft!]; looss d'Fangeren dovun! [ɛgs] [looss dat sinn!]; maach dat net!; gëtt ee menger Schwëster de klenge Fanger, hätt se gären déi ganz Hand! [ɛgs] [meng Schwëster probéiert ëmmer, vun engem senger Guttheet ze profitéieren]; ech loosse mech net an d'Fangeren huelen! [ɛgs] [lech hale mech aus där Saach eraus, well ech spéider keng Virwërf wëll gemaach kréien!]; et kribbelt mer an de Fangeren! [ɛgs] [lech sinn net méi wäit dervun, fir der eng ze haen!]; si huet der un all Fanger zéng! [ɛgs] [si huet vill

Freieren); dat dote kanns de der op de **Fangere** vun enger Hand ausrechnen [égs] [d'Konsequenzen dovú si virauszegesinn]; déi Elteren hunn ze vill dacks duerch d'**Fangere** gekuckt [égs] [déi Eltere waren ze tolerant]; dat huet mäi klenge **Fanger** mer gesot [ech verrodnen net, wie mer dat gesot huet]; et geet alles duerch seng **Fanger** [égs] [hien decidéiert iwverall mat]; da stees de do mam **Fanger** am Mond! [égs] [da stees de do an du weess net, wéi s de solls reagéieren]; hues du schockelas **Fangeren**? [⇒ seet een zu engem, dee grad eppes fale gelouoss huet] **2.** klenge **Fanger** **DE** *kleiner Finger* • **FR** *auriculaire, petit doigt* • **EN** *little finger* • **PT** *mindinho, dedo pequeno* [mão] **Beispill** mäi rietse klenge **Fanger** ass schonn zënter e puer Deeg geschwollen **3.** **DE** *Finger* [des Handschuhs] • **FR** *doigt* [du gant] • **EN** *finger* [of a glove] • **PT** *dedo* [da luva] **Beispill** d'**Fangere** vu mengen Händsche si vir op

Fangerhutt [f'ʌŋehut] Maskulinum (Pluriel **Fangerhitt**) **DE** *Fingerhut* [zum Nähen] • **FR** *dé à coudre* • **EN** *thimble* • **PT** *dedal* **Beispill** fir ze bitzen, muss ech mer en neie **Fangerhutt** kafen

Fangernol [fʌŋen'o:l] Maskulinum (Pluriel **Fangerneel**) **DE** *Fingernagel* • **FR** *ongle* [d'un doigt] • **EN** *finger nail* • **PT** *unha* [da mão] **Beispiller** hien huet sech e **Fangernol** ofgebrach; si huet hir **Fangerneel** rout gefierft; mat deem agewuesse **Fangernol** geïf ech bei den Dokter goen

Fangerofdrock [f'ʌŋeo:fdrok] Maskulinum (Pluriel **Fangerofdréck**) **DE** *Fingerabdruck* • **FR** *empreinte digitale* • **EN** *fingerprint* • **PT** *impressão digital* [dactilogramal] **Beispiller** op der Enveloppe huet d'Police kee **Fangerofdrock** fonnt; de Verdächtege krut um Policebüro seng **Fangerofdréck** geholl

Fangerspëtz [fʌŋeɪp'œts] Femininum (Pluriel **Fangerspëtzen**) - Variant vun ↗**Fangerspëtzt**

Fangerspëtzegefill [f'ʌŋeɪspœtsəgəfil] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fingerspitzengefühl* • **FR** *doigté* [subtilité] • **EN** *flair, tact, intuition* • **PT** *tato* [subtileza, diplomacia] **Beispill** fir dës Missioun brauche mer e Mataarbechter mat vill **Fangerspëtzegefill**

Fangerspëtzt [fʌŋeɪp'œtst] Femininum (Pluriel **Fangerspëtzen**) **DE** *Fingerspitze* • **FR** *bout du doigt* • **EN** *fingertip* • **PT** *ponta do dedo* **Beispiller** hien huet den Hues duuss mat de **Fangerspëtzte** geheemelt; reechs du mat de **Fangerspëtzte** bis op de Buedem?; maach nach eng **Fangerspëtzt** Salz an d'Zooss! [égs] [maach nach e bèsse Salz an d'Zooss!]; d'Schüler woussten hir Reegelen op de **Fangerspëtzen** [égs] [d'Schüler woussten hir Reegele ganz gutt]

I Variant: **Fangerspëtzt**

Fank [fʌŋk] Maskulinum (Pluriel **Fäng**) - Variant vun ↗**Fang**

Fänkches [f'æŋkçəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fangen* [Kinderspiel] • **FR** *jeu du chat* (et de la souris), *jeu du loup* [jeu de poursuite] • **EN** *catch, tag, touch* • **PT** *caçadinhas, apanhada* [jogo infantil] **Beispiller** d'Kanner hunn an der Paus **Fänkches** gespillt; wie beim **Fänkches** ofgeklappt gëtt, däerf net méi matspillen

fänken [f'æŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gefaangen** / **gefaang**) » **transitiv** **DE** *fangen* [leinen Menschen, ein Tier] • **FR** *attraper, prendre, capturer* [une personne, un animal] • **EN** *to catch* [a person, an animal] • **PT** *apanhar, prender, capturar* [uma pessoa, um animal] **Beispiller** d'Zaldoten **hunn** dräi Partisane **gefaangen**; eis Kaz **fänkt** bal all Dag eng Maus

I Verben, déi **fänken** als Basis **hunn**: ↗**afänken**, ↗**offänken**, ↗**opfänken** an ↗**ufänken**

fannen [f'ʌnəŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **fonnt**) » **transitiv** **1.** **DE** *finden* [zufällig stoßen auf] • **FR** *trouver* [tomber sur] • **EN** *to find* [by chance] • **PT** *achar, encontrar* [deparar com, descobrir] **Beispiller** ech **hunn** am Bësch eng Auer **fonnt**; et **fannen** sech ëmmer Leit, déi op seng Tricken erafalten [et gëtt ëmmer Leit, déi op seng Tricken erafalten]; maach der keng Gedanken, dat **fénnt** sech (schonn)! [maach der keng Gedanken, fir dee Problem gëtt et eng Léisung!]; do **hunn** der zwee sech **fonnt** [égs] [déi zwee passe gutt beieneen] **2.** **DE** *finden* [durch gezielte Bemühung] • **FR** *trouver* [parvenir à trouver] • **EN** *to find* [by searching] • **PT** *achar, encontrar* [larranjar, alcançar] **Beispiller** esou **fënns** de ni eng Aarbecht!; mir hu keng Parkplaz **fonnt**; äert Haus war licht ze **fannen**; mir **hunn** nach keng Léisung fir eise Problem **fonnt** **3.** **DE** *finden* [empfinden] • **FR** *trouver* [estimer] • **EN** *to find* [to feel, to think] • **PT** *achar* [julgar, considerar] **Beispiller** ech **hunn** et net schlëmm **fonnt**, datt mir hu missen zu Fouss goen; ech **fanne** mech ze déck; firwat **fënns** de dee Film net gutt?; ech **fannen** et net schéi vun dir, datt s de mer ëmmer an de Réck fäls!; (ou,) **fënns** de? [⇒ seet een, wann een anerer Meenung ass]; hie **fénnt** sécher näischt derbäi, wann s de ze spéit **kënns** [hien huet näischt dergéint, wann s de ze spéit **kënns**]

I Verben, déi **fannen** als Basis **hunn**: ↗**afannen**, ↗**erausfannen**, ↗**erëmfannen**, ↗**offannen**, ↗**stattfannen**, ↗**virfannen**, ↗**zeréckfannen** an ↗**zesummefannen**

Fanshop Maskulinum (Pluriel **Fanshopp** / **Fanshops**) **DE** *Fanshop* • **FR** *boutique des supporters* • **EN** *fan shop* • **PT** *loja dos adeptos* **Beispill** virum Match ginn ech mer nach en neien **Tricot** an de **Fanshop** kafen

fantaséieren [fantaz'ziəəŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **fantaséiert**) » **intransitiv** **DE** *fantasieren* • **FR** *fabuler, divaguer* • **EN** *to fabulate, to imagine things* • **PT** *fantasiar, devanear, divagar* **Beispiller** deng eischt Argumenter ware gutt, elo **fänks** de awer un ze **fantaséieren**; eist Klengt hat d'lescht Nuecht esou héicht Féiwer, datt et **fantaséiert** huet

Fantasie [fantaz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fantasie* [Einbildungsvermögen] • **FR** *imagination* [créativité mentale] • **EN** *imagination* [mental creativity] • **PT** *fantasia, imaginação* **Beispiller** fir e gudder Roman ze schreiwen, brauch ee vill **Fantasie**; d'Schüler kënne bei dëser Aufgab hir **Fantasie** spille loossen **Synonym** **Imagination**

fantasielos [fantaz'i:lo:s] Adjektiv **DE** *fantasielos* • **FR** *sans imagination* • **EN** *unimaginative, uninspired* • **PT** *sem imaginação* **Beispill** dat Haus ass eng **fantasielos** Këscht

Fantasielosegkeet [fantaz'i:lo:zœcke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fantasielosigkeit* • **FR** *manque d'imagi-*

nation • EN *lack of imagination* • PT *falta de imaginação*
Beispill dee Roman ass vun enger **Fantasielosegkeet**
 sonnergläichen

Fantast [fant'ast] Maskulinum (Pluriel Fantasten) pe-jorativ DE *Fantast* • FR *rêveur* • EN *dreamer, fantasist* • PT *sonhador, fantasista* **Beispill** deem **Fantast** seng Iddien hunn absolut näischt mat der Realitéit ze dinn!

i Weiblech Form: ↗Fantastin

fantastesch [fant'astəʃ] Adjektiv DE *fantastisch* *her-vorragend* • FR *fantastique, remarquable* *Adverb remar-quablement (bien)* • EN *fantastic, remarkable* *Adverb remark-ably* • PT *fantástico, excepcional* *Adverb fantástica-mente, excepcionalmente* **Beispiller** d'Sängerin huet eng **fantastesch** Stëmm; mäi Brudder ka **fantastesch** molen **Synonym** formidabel

Fantastin [fant'astin] Femininum (Pluriel Fantastin-nen) DE *Fantastin* • FR *rêveuse* • EN *dreamer, fantasist* [*female*] • PT *sonhadora, fantasista* **Beispill** lauschter net op seng Iddien, hatt ass eng **Fantastin**!

i Männlech Form: ↗Fantast

Far [fa:ʀ] Maskulinum (Pluriel Faren) DE *Farn* • FR *fou-gère* • EN *fern, bracken* • PT *feto* [*planta*] **Beispill** de **Far** mécht keng Bléien

Fär [fɛ:ɐ̯] Femininum (Pluriel Fären) DE *Fähre* • FR *bac, ferry-boat* • EN *ferry* • PT *ferryboat* **Beispill** et ginn eng Dosen Autoen op d'Fär

Farce [fɑ:ʀs] Femininum (Pluriel Farcen) DE *Farce, Posse* • FR *farce* [*pièce comique*] • EN *farce* [*play*] • PT *farsa* [*peça cômica*] **Beispiller** eis Theatertrupp féiert dëst Joer eng **Farce** op; deen Noperschaftssträit ass eng eenzeg **Farce**! egs Ideen Noperschaftssträit ass lächerlech!

Farce [fɑ:ʀs] Femininum (Pluriel Farcen) DE *Farce* [*Fül-lung*] • FR *farce* [*hachis*] • EN *stuffing* [*forcemeat*] • PT *re-cheio* [*picado*] **Beispill** eise Metzler mécht eng extra **Farce** a seng Kallefsbrëschtchen **Synonym** Gefëlls

Fard [fɑ:ʀt] Femininum (Pluriel Farden) **1.** DE *Sammel-mappe* • FR *chemise* [*porte-documents*] • EN *file, folder* • PT *capa, pasta* [*porta-documentos*] **Beispill** d'Sekretärin huet mer schonn d'**Fard** mat den Dokumenter prettgeluecht **2.** DE *Packung mit Klausurbögen* • FR *farde* [*liasse de feuilles à usage scolaire*] • EN *pack of double sheets* [*for written tests and exams*] • PT *conjunto de folhas de teste* **Beispill** ech muss mer eng **Fard** mat Din-A4-Blieder kafen **3.** DE *Klausurbogen* • FR *feuille de fard* • EN *double sheet* [*for written tests and exams*] • PT *folha de teste* **Beispill** während dem Examen hunn ech zwou **Farde** vollgeschriwwen **Synonym** Fardeblat

Fardeblat [f'ɑ:rdəbla:t] Neutrum (Pluriel Farde-blieder) DE *Klausurbogen* • FR *feuille de fard* • EN *double sheet* [*for written tests and exams*] • PT *folha de teste* **Beispill** während dem Examen hunn ech zwee **Farde-blieder** vollgeschriwwen **Synonym** Fard

Farerflucht [f'a:ʀɛflʊxt] Femininum (kee Pluriel) DE *Fahrerflucht* • FR *délit de fuite* • EN *hit-and-run offence* • PT *delito de fuga* [*depois de ter provocado um acidente*] **Beispill** hien huet e Mann iwwerrannt an dono **Farerflucht** gemaach

Farleerer [f'a:ʀlɛ:rɐ] Maskulinum (Pluriel **Farleerer** / **Farleereren**) DE *Fahrlehrer* • FR *moniteur d'auto-école* • EN *driving instructor* • PT *instrutor de condução* **Beispill** e gudde **Farleerer** bleift an all Situatioun roueg

i Weiblech Form: ↗Farleererin

Farleererin [f'a:ʀlɛ:rɐ:ʀin] Femininum (Pluriel **Farleererinnen**) DE *Fahrlehrerin* • FR *monitrice d'auto-école* • PT *instrutora de condução*

i Männlech Form: ↗Farleerer

Farplan Maskulinum (Pluriel **Farpläng**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Farplang**

Farplang [f'a:pɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Farplangen** / **Farpläng**) - Variant vun ↗**Farplan**

Farschoul [f'a:ʀʃɔl] Femininum (Pluriel **Farschoulen**) **1.** DE *Fahrschule* [*Einrichtung*] • FR *auto-école* [*institution*] • EN *driving school* [*institution*] • PT *escola de condução* [*instituição*] **Beispiller** mäi Monni huet eng **Farschoul** an Däitschland; an der **Farschoul** sinn haut d'Virfaartsreegelen um Programm **2.** DE *Fahrschule* [*Gebäude*] • FR *auto-école* [*bâtiment*] • EN *driving school* [*building*] • PT *escola de condução* [*edifício*] **Beispill** hannert der **Farschoul** ass e **Parcours**, fir parken ze léieren

Farschüler [f'a:ʀʃy:lɛ] Maskulinum (Pluriel **Farschüler**) DE *Fahrschüler* • FR *élève conducteur, élève d'auto-école* • EN *learner driver* • PT *aluno de escola de condução* **Beispill** de **Farschüler** huet am praktesche Fürerschäinsexamen e **Stoppeschëld** iwwersinn

i Weiblech Form: ↗Farschülerin

Farschülerin [f'a:ʀʃy:lɛ:ʀin] Femininum (Pluriel **Farschülerinnen**) DE *Fahrschülerin* • FR *élève conductrice, élève d'auto-école* • PT *aluna de escola de condução*

i Männlech Form: ↗Farschüler

Farstonn [f'a:ʀʃton] Femininum (Pluriel **Farstonnen**) DE *Fahrstunde* • FR *leçon de conduite* [*pour apprendre à conduire*] • EN *driving lesson* • PT *aula de condução* [*para aprender a conduzir*] **Beispill** meng Schwëster huet haut hir éischt **Farstonn**

Fasan [faz'a:n] Maskulinum **Phasianus colchicus** **1.** (Pluriel **Fasanen**) DE *Fasan* [*Tier*] • FR *faisan* de *Colchide* [*animal*] • EN *common pheasant* • PT *faisão* [*-comum*] [*animal*] **Beispill** wéi laang bréien d'**Fasanen**? **2.** (kee Pluriel) DE *Fasan* [*Fleisch*] • FR *faisan* [*chair*] • EN *pheasant* [*meat*] • PT *faisão* [*carne*] **Beispill** um **Banquet** gouf et als **Hauptplatt** **Fasan** mat **Geméis** a **Gratin**

i Variant: **Fësang**

Fäsch [fæʃ] Femininum (Pluriel **Fäschchen**) DE *Reisig-bündel* • FR *fagot* • EN *faggot* [*wood*] • PT *feixe de gravetos* **Beispill** säi Papp huet him bäibruecht, wéi een eng **Fäsch** bënnt

Faschismus [faʃ'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Faschismus* • FR *fascisme* • EN *fascism* • PT *fascismo* **Beispill** am leschte Joerhonnert war de **Faschismus** an Europa wäit verbreet

Faschist [faʃ'ist] Maskulinum (Pluriel Faschisten) DE *Faschist* • FR *fasciste* • EN *fascist* • PT *fascista* **Beispill** d'Veersammlung vun de Faschisten ass vu lénken Demonstranten ënnerbrach ginn

W Weiblech Form: ↗Faschistin

faschistesesch [faʃ'istəʃ] Adjektiv DE *faschistisch* • FR *fasciste* • EN *fascist* • PT *fascista* **Beispill** faschistesesch Id-die fënnt een iwverall op der Welt

Faschistin [faʃ'istin] Femininum (Pluriel Faschistinnen) DE *Faschistin* • FR *fasciste* [*femme*] • EN *fascist* [*female*] • PT *fascista* [*mulher*] **Beispill** d'Organisateure vum Event hunn eng Kënschtlerin erëm ausgelueden, wéi sech erausgestallt huet, datt se eng Faschistin wier

M Männlech Form: ↗Faschist

Fa-Schlüssel [f'a:ʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Fa-Schlüsselen) DE *Bassschlüssel, F-Schlüssel* • FR *clé de fa* • EN *bass clef, F clef* • PT *clave de fá* **Beispill** dem Cellist seng Stëmm ass am Fa-Schlüssel geschriwwen

Fascht [faʃt] Maskulinum (Pluriel Fäscht) 1. **égs** DE *Furz* • FR *pet* • EN *part* • PT *peido* **Beispiller** wien huet dee Fascht gelooss?; du méchs aus all Fascht e Fuerz (du iwverdrefs) **Synonym** Fuerz 2. **égs** kee Fascht DE *rein gar nichts* • FR *que dalle, rien du tout* • EN *sod all* • PT *patavina, nicles* **Beispiller** ech hu kee Fascht verstanen; maach dach een eng Luucht un, et gesäit ee jo kee Fascht hei! **Synonym** Fatz 3. **égs** kee Fascht DE *nicht die Bohne* • FR *pas du tout* • EN *not a bit, not at all* • PT *de modo nenhum* **Beispill** ech hu meng Elteren an der Vakanz kee Fascht vermësst **Synonym** Fatz

Fäschtchen [f'æʃtçən] Maskulinum (Pluriel Fäschtercher) - Diminutivform vun ↗Fascht

faschten [f'aʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefascht) » **intransitiv** **égs** DE *furzen* • FR *péter llâcher un pet* • EN *to fart* • PT *peidar-se* **Beispiller** wann ee Bounen ësst, muss ee vill **faschten**; et ass, fir an e Patt ze **faschten**! **graff** [⇒ seet een, wann ee sech iergert] **Synonym** fuerzen

Faschtert [f'aʃtet] Maskulinum (Pluriel Fascherten) **égs** DE *Mistkerl* • FR *fumier* [*salopard*] • EN *scumbag* • PT *monte de esterco* [*homem desprezível*] **Beispill** dee Faschtert huet eis am Stach gelooss

Fascicule [fasik'yli] Maskulinum (Pluriel Fascicullen) DE *Faszikel* • FR *fascicule* • PT *fascículo* [*caderno*] **Beispill** deen alen Dictionnaire ass an eenzele Fascicullen erauskomm

Faser [f'a:zə] Femininum (Pluriel Faseren) DE *Faser* • FR *fibre* • EN *fibres* [*thread*] • PT *fibra* **Beispill** dës Matt besteet aus kënschtliche Faseren

Fashionshow Femininum (Pluriel Fashionshopen)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Fassad [fas'a:t] Femininum 1. (Pluriel Fassaden) DE *Fassade* [*eines Gebäudes*] • FR *façade* [*d'un bâtiment*] • EN *facade, front* [*of a building*] • PT *fachada* [*de um edifício*] **Beispill** d'Noperen hu wëlles, hir Fassad rout usträichen ze loossen **Synonym** Face 2. (kee Pluriel) DE *Fassade* [*trügerischer Anschein*] • FR *façade* [*appa-*

rence trompeuse] • EN *facade* [*mask, pretence*] • PT *fachada* [*aparência enganadora*] **Beispill** deem Typ seng Frëndlechkeet ass nëmme Fassad!

Fässchen [f'æsçən] Neutrum (Pluriel Fässercher) - Diminutivform vun ↗Faass

Fassung [fas'ʊŋ] Femininum (Pluriel Fassongen) 1. DE *Form* [*äußere Gestalt*] • FR *forme* [*apparence*] • EN *shape* [*form*] • PT *forma* [*aparência*] **Beispiller** beim éische Reen hat den Hutt seng Fassong verluer; de Schmadd huet d'Eise mam Hummer an déi richteg Fassong geklappt; ech sinn haut net a menger Fassong **égs** [ech fille mech haut net gutt]; du hues laang mat hinne gestriden, bréng dat erëm an d'Fassung! **égs** [du hues laang mat hinne gestriden, bréng dat erëm an d'Rei!] 2. DE *Art und Weise* • FR *façon* [*manière*] • EN *way, manner* • PT *maneira* [*modo*] **Beispiller** hien huet eng speziell Fassong, fir d'Leit ze motivéieren; wat ass dat doten eng Fassong, mat de Leit ëmzesprangen! **Synonymmen** Manéier, Uluecht

Fassung [f'asʊŋ] Femininum 1. (Pluriel Fassongen) DE *Fassung* [*Version*] • FR *version* [*d'une œuvre*] • EN *version, edition* • PT *versão* [*de uma obra*] **Beispill** vun dësem Lidd gëtt et zwou Fassongen **Synonym** Versioun 2. (Pluriel Fassongen) DE *Fassung* [*Haltevorrichtung*] • FR *monture, douille* [*support de fixation*] • EN *setting* [*for a jewel*], (*light*) *socket* • PT *engaste, casquilho* [*suporte de fixação*] **Beispiller** dësen Diamant huet eng schéi Fassong; hie schrauft eng Bier an d'Fassung 3. (kee Pluriel) DE *Fassung* [*Beherrschung*] • FR *contenance* [*contrôle de soi-même*] • EN *composure* • PT *compostura* [*autodominio*] **Beispiller** bei eisem Sträit huet hien d'Fassung verluer; hatt dréit de Verloscht vun sengem Verméige mat Fassong

fassungslös [f'asʊŋslo:s] Adjektiv DE *fassungslös* • FR *sidéré, frappé de stupeur* <Adverb avec *stupeur*> • PT *sidorado, estupefacto* <Adverb com *estupefação*> **Beispiller** dat Accident ass schrecklech, mir si fassungslös!; d'Famill huet fassungslös nogekuckt, wéi hiert Haus verbrannt ass

Fastfood [f'a:stfu:t] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Fastfood* • FR *fast-food, restauration rapide* • EN *fast food* • PT *fast food, restauração rápida* **Beispill** vill Jonker iessen am léifste Fastfood

faszinant [fastsin'ant] Adjektiv DE *faszinierend* • FR *fascinant* • EN *fascinating* • PT *fascinante* **Beispiller** d'Sonnendäischtert war e faszinante Moment; et ass faszinant, wéi séier kleng Kanner nei Sprooche kënnen léieren **Synonym** faszinéierend

Faszinatioun [fastsinasi'əʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Faszination* • FR *fascination* [*attrait*] • EN *fascination* • PT *fascinação* [*atração*] **Beispill** si hunn de Jongleure mat vill Faszinatioun nogekuckt

faszinéieren [fastsin'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé faszinéiert) » **transitiv** DE *faszinieren* • FR *fasciner* [*captiver, enthousiasmer*] • EN *to fascinate, to captivate* • PT *fascinar* [*cativar, entusiasmar*] **Beispiller** d'Technik huet mech nach ëmmer faszinéiert; d'Leit ware vum Concert faszinéiert; d'Leit hunn all ganz faszinéiert nogelauschtert

fatal [fat'a:l] Adjektiv **DE** *fatal* [verhängnisvoll, tödlich] • **FR** *fatal* [très grave, mortel] • **EN** *fatal* [calamitous, deadly] <Adverb *fatally*> • **PT** *fatal* [muito grave, mortal] **Beispiller** datt s du d'Enveloppë verwiesselt hues, war e fatalen Iertum; d'Geschicht ass **fatal** ausgaangen, de Blesséierten ass op der Plaz gestuerwen

Fatalismus [fatal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fatalismus* • **FR** *fatalisme* • **EN** *fatalism* • **PT** *fatalismo* **Beispill** de Fatalismus ass e wicthegen Aspekt an sengem Denken

Fatalist [fatal'ist] Maskulinum (Pluriel Fatalisten) **DE** *Fatalist* • **FR** *fataliste* • **EN** *fatalist* • **PT** *fatalista* **Beispill** e richtige Fatalist geet bei keen Dokter

1 Weiblech Form: ♀Fatalistin

fatalistes [fatal'istəʃ] Adjektiv **DE** *fatalistisch* • **FR** *fataliste* • **EN** *fatalistic* • **PT** *fatalista* **Beispill** hal op mat deem fatalistesche Gesouers a rapp dech um Bidon!

Fatalistin [fatal'istin] Femininum (Pluriel Fatalistinnen) **DE** *Fatalistin* • **FR** *fataliste* [femme] • **EN** *fatalist* [female] • **PT** *fatalista* [mulher] **Beispill** als Fatalistin gleewen ech fest drun, datt alles vum Schicksal bestëmmt gëtt

1 Männlech Form: ♂Fatalist

Fatz [fats] Femininum (Pluriel Fatzen) **1. DE** *Lumpen, Lappen* • **FR** *chiffon* • **EN** *rag, cloth* • **PT** *farrapo, trapo* **Beispiller** ech bräicht eng **Fatz**, fir mäi Vëlo ofzemaachen; ech hunn d'Teppecher geklappt, datt d'Fatze geflu sinn! **égs** lech hunn d'Teppecher ganz engeresch geklappt! **Synonym** Lump **2. égs** **DE** *Fetzen* • **FR** *bout de papier, bout de tissu* • **EN** *scrap* [of paper, of fabric] • **PT** *pedaço de papel, pedaço de pano* **Beispill** hues de keng **Fatz** Pabeier, fir eng Telefonsnummer opzeschreien? **3. égs** a Fatze rappen **DE** *zerfetzen* • **FR** *déchirer, mettre en lambeaux* • **EN** *to tear to pieces, to tear to shreds* • **PT** *rasgar, despedaçar* **Beispill** an der Roserei hunn ech mäi Protokoll a **Fatze** gerappt **Synonym** a Fatze räissen

Fatz [fats] Maskulinum (kee Pluriel) **1. égs** kee **Fatz** **DE** *rein gar nichts* • **FR** *que dalle, rien du tout* • **EN** *nothing at all, sod all* • **PT** *patavina, nicles* **Beispiller** ech hu kee **Fatz** verstanen; maach dach een eng Luucht un, et gesäit ee jo kee **Fatz** hei! **Synonymmen** kee **Batz**, kee **Fascht** **2. égs** kee **Fatz** **DE** *nicht die Bohne* • **FR** *pas du tout* • **EN** *not a bit, not at all* • **PT** *de modo nenhum* **Beispill** ech hu meng Elteren an der Vakanz kee **Fatz** vermësst **Synonym** kee **Fascht**

Fatzbeidel [f'atsbaidəl] Maskulinum (Pluriel **Fatzbeidelen**) **égs** **DE** *Lump* • **FR** *vaurien* • **EN** *scoundrel, wretch, good-for-nothing* • **PT** *bandalho* [biltre] **Beispill** dee **Fatzbeidel** beduckst déi aner Leit drop an der-widder **Synonym** **Fatzert**

fatzeg [f'atsəç] Adjektiv **1. DE** *zerrissen* [zerfetzt] • **FR** *déchiré* [en lambeaux] • **EN** *torn, ragged* • **PT** *esfarrapado, rasgado* **Beispill** de Bouf hat eng **fatzeg** Box an der Schoul un **2. égs** **DE** *heftig, gehörig* • **FR** *terrible* [important, très fort] <Adverb *terriblement*> • **EN** *violent, dreadful* <Adverb *dreadfully*> • **PT** *terível* [importante, muito intenso] <Adverb *terivelmente*> **Beispiller** op eisem leschte Bal war eng **fatzeg** Kläpperei; haut kënnt bestëmmt e

fatzeg Donnerwieder; doriwwer sinn ech **fatzeg** rosen!; dat war eng **fatzeg** Rechnung! [dat war eng ganz deier Rechnung!] **Synonymmen** gehéiereg, zerguttst, zolidd

Fätzchen [f'ætsəçən] Femininum (Pluriel **Fätzchen**) - Diminutivform vun ♂**Fatz**

fatzen [f'atsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gefatz**) » **intransitiv** **égs** **DE** *strolchen, streunen* • **FR** *errer, vadrouiller, flâner* • **EN** *to roam, to wander* • **PT** *errar, vaguear, deambular* **Beispill** d'Kanner sinn de ganzen Nomëtteg duerch de Bësch **gefatz**

Fatzert [f'atset] Maskulinum (Pluriel **Fatzerten**) **égs** **DE** *Lump* • **FR** *vaurien* • **EN** *scoundrel, wretch, good-for-nothing* • **PT** *bandalho* [biltre] **Beispill** duerch dee **Fatzert** ass eis Frëndschaft an d'Brëch gaangen **Synonym** **Fatzbeidel**

Faubourg [f'o:bu:r] Maskulinum (Pluriel **Faubourgen**) **DE** *Vorort* • **FR** *faubourg* • **PT** *subúrbio* **Beispill** a ville Groussstied sinn d'**Faubourge** gutt un den ëffentlechen Transport ugebonnen **Synonym** **Viruert**

fauchen [f'æ:ʊçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gefaucht**) » **intransitiv** **DE** *fauchen* [Tier] • **FR** *feuler* [animal] • **EN** *to hiss* [animal] • **PT** *rosnar* [animal] **Beispill** d'Kaz huet **gefaucht**, wéi ech se wollt heemeelen **Synonym** späizen

faul [fəʊl] Adjektiv **1. DE** *faul* [verdorben, verfault] • **FR** *pourri, gâté* [avarié] • **EN** *rotten, bad* • **PT** *podre, putrefacto, estragado* **Beispill** am Schaf sténkt et no **faulen** Eeër **Synonym** verfault **2. DE** *morsch, verrottet* • **FR** *pourri, moisi* [délabré] • **EN** *rotten* • **PT** *apodrecido, com mofo* [deteriorado] **Beispill** mir mussen d'Perch nei amaachen, déi al Pëil sinn all **faul** **3. DE** *faul, uninteressant* • **FR** *ennuyeux, inintéressant* • **EN** *boring* • **PT** *aborrecido, desinteressante* **Beispill** wat hues du mir hei eng **faul** Aarbecht ze maache ginn! **Synonym** langweileg **4. DE** *faul* [arbeitsscheu] • **FR** *paresseux, fainéant* • **EN** *lazy* • **PT** *preguiçoso, mandrião* **Beispill** dee **faule** Kärel foutéiert de ganzen Dag näischt! **Synonym** liddereg **5. DE** *faul* [fragwürdig] • **FR** *douteux, louche* • **EN** *fishy* • **PT** *duvidoso, suspeito* **Beispiller** dat ass just eng **faul** Ausried!; un där Geschicht ass eppes **faul**

Fauldéier Neutrum (Pluriel **Fauldéieren**) **DE** *Faultier* • **FR** *paresseux* [animal] • **PT** *preguiça* [animal] **Beispill** a Costa Rica hu mer vill **Fauldéiere** fotograféiert

faulen [f'əʊlən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gefault**) » **intransitiv** **DE** *faulen* • **FR** *pourrir, se gâter* • **EN** *to go bad, to rot* • **PT** *apodrecer* [estragar-se] **Beispill** wann een d'Äppel téitscht, da **faulen** se

faulzen [f'əʊləntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gefaulenz**) » **intransitiv** **DE** *faulzen* • **FR** *paresse* • **EN** *to laze* • **PT** *preguiçar* [mandriar] **Beispill** mir louchen de ganzen Dag an der Sonn ze **faulzen**

Faulenzer [f'əʊləntse] Maskulinum (Pluriel **Faulenzer**) **DE** *Faulenzer* • **FR** *fainéant, paresseux* • **EN** *lazybones* • **PT** *preguiçoso, mandrião* **Beispill** schaff emol eppes, du **Faulenzer**!

1 Weiblech Form: ♀Faulenzerin

Faulenzerin [f'æ:ʊləntsərin] Femininum (Pluriel Faulenzerinnen) **DE** Faulenzerin • **FR** *fainéante, paresseuse* • **EN** *lazybones* [female] • **PT** *preguiçosa, mandri-ona* **Beispill** déi Faulenzerin huet dee ganzen Dag geschlof an näischt geschafft

Männlech Form: ↗Faulenzer

faulzeg [f'ʊʊltʂæg] Adjektiv **1.** **DE** *angefault* • **FR** *gâté, légèrement pourri* • **PT** *ligeiramente podre, que começa a apodrecer* **Beispill** téitsch d'Äppel net, soss gi se faulzeg! **2.** **DE** *faulig* • **FR** *fétide, putride* • **PT** *fétido, pútrido* **Beispiller** wouhier kënnst dee faulzege Geroch?; am Gromperekeller richt et ferm faulzeg

Fauna [f'ʊʊna:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Fauna • **FR** *faune* • **EN** *fauna* • **PT** *fauna* **Beispill** am Mëllerdall fënnst een deelweis eng ganz aner Fauna ewéi am Minett

Fauscht [fæ:ʊʃt] Femininum (Pluriel Fäischt) **DE** Faust • **FR** *poing* • **EN** *fist* • **PT** *punho* [*lmao fechada*] **Beispiller** ee Brudder huet deem anere mat der Fauscht an d'Gesicht geschloen; de Kläpper huet mat zwou Fäischt drageschloen; déi Remark passt ewéi d'Fauscht op d'A [égs] [déi Remark passt geneel; maach d'Fauscht an der Täscht! [égs] [weis deng Roserei net!]; hien huet sech eng Fauscht voll gelaacht [égs] [hien huet sech heemlech gefreet]; mir hunn elo op eege Fauscht e Geschäft opgemaach [égs] [mir hunn elo selwer e Geschäft opgemaach]; du muss bei denge Mataarbechter mat der Fauscht op den Dësch schloen! [égs] [du muss dech bei denge Mataarbechter duerchsetzen!]

fauschtdeck [fæ:ʊʃtd'ek] Adjektiv - Variant vun ↗fauschtendéck

fauschtendéck [fæ:ʊʃtænd'ek] Adjektiv **DE** *faustdick* • **FR** *gros comme le poing* • **EN** *fist-sized* • **PT** *do tamanho de um punho* **Beispiller** gëschter si fauschtendéck Knëppelsteng gefall; dat ass eng fauschtendéck Ligen [égs] [dat ass eng ongeheier Ligen]; hien huet et fauschtendéck hanner den Oueren [égs] [hien ass duerchdriwwen]; elo kënnst et fauschtendéck! [égs] [elo gött et richtig schro!]

Variant: fauschtéck

Fausermillen [fæ:ʊzəm'ilən] Eegennumm **DE** Fausermühle • **FR** *Fausermuehle* • **EN** *Fausermuehle* • **PT** *Fausermuehle* **Beispiller** ech wunnen op der Fausermillen; fiert dës Bus op d'Fausermillen?

Fausse couche [fo:sk'ʊʃ] Femininum (Pluriel Fausse-couchen) **DE** Fehlgeburt, Totgeburt • **FR** *fausse couche* • **EN** *miscarriage, stillborn (child)* • **PT** *aborto espontâneo* **Beispill** ier ech op d'Welt kouw, hat meng Mamm dräi Fausse-couchen **Synonym** Feelgebuert

fautelen [f'æ:ʊtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefautelt) » **intransitiv** [vereez] **DE** *mogeln* • **FR** *tricher* • **EN** *to cheat* [at a game] • **PT** *fazer batota* **Beispill** ech spillen net gäre mat him, well hie stänneg probéiert ze fautelen **Synonym** fuddelen

Faux-filet [fo:f'ile:] Maskulinum (Pluriel Faux-fileten) **DE** Lendenstück, Lende [vom Rind] • **FR** *faux-filet* • **PT** [*bife da*] *vazia* **Beispill** ech hunn eis fir e Sonndeg e Faux-filet vum Metzler matbruecht

Faux pas [fop'a:] Maskulinum (Pluriel Faux-pasen) **DE** *Fauxpas, Ausrutscher, Fehltritt* • **FR** *faux pas* [*écart de conduite, impair*] • **EN** *faux pas* • **PT** *passo em falso* [*desvio na conduta, deslize*] **Beispiller** mäi Patron huet mer dee klenge Faux pas verziert; et war e Faux pas, d'Ministesche an der Ried net begréisst ze hunn

Faux plat [fo:pl'a:] Maskulinum (Pluriel Faux-platen) **DE** *leichter Anstieg* [in einem Straßenverlauf] • **FR** *faux plat* • **PT** *subida ligeira* [*numa estrada*] **Beispill** um leschte Faux plat huet de Coureur seng Konkurrenten iwwerhol an d'Etapp gewonnen

Faveur [f'ʊʊvø:R] Femininum (Pluriel Faveuren) **DE** Gefallen [Gefälligkeit] • **FR** *faveur* [*service*] • **EN** *favour* [*act of kindness*] • **PT** *favor* [*serviço*] **Beispill** kéint Dir mir eng Faveur maachen? **Synonymmen** Gefalen, Gefälligkeit

favorabel [favo'r'a:bəl] Adjektiv **DE** *vorteilhaft* • **FR** *favorable, avantageux* • **EN** *favourable* • **PT** *favorável, vantajoso* **Beispill** déi nei Situatioun ass extreem favorabel fir eis

favoriséieren [favo:ri'z'ʒiə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé favoriséiert) » **transitiv** **DE** *begünstigen, bevorzugen* • **FR** *favoriser, privilégier* • **EN** *to favour* [*to give an advantage to, to give preferential treatment to*] • **PT** *favorecer, privilegiar* **Beispiller** dës Steiersystem favoriséiert déi Leit, déi net vill verdéngen; de Personalchef kritt virgeworf, bei där Ustetzung een aus senger Famill favoriséiert ze hunn

Favorit Maskulinum (Pluriel Favoritten) **DE** *Favorit* [*voraussichtlicher Sieger*] • **FR** *favori* [*vainqueur potentiel*] • **EN** *favourite* [*expected winner*] • **PT** *favorito* [*vencedor presumível*] **Beispiller** de Favorit huet d'Course mat enger grousser Avance gewonnen; an dëser Ausstellung ass dat Bild mäi Favorit [an dëser Ausstellung hunn ech dat Bild am léifsten]

Weiblech Form: ↗Favorittin

Favoritismus [favo:ri'tismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Günstlingswirtschaft* • **FR** *favoritisme* • **EN** *favouritism* • **PT** *favoritismo* **Beispill** esou Fäll vu Favoritismus misste bestrofft ginn

Favorittin [favo:ri'tin] Femininum (Pluriel Favorittinnen) **DE** *Favoritin* [*voraussichtliche Siegerin*] • **FR** *favorite* [*vainqueur potentielle*] • **PT** *favorita* [*vencedora presumível*]

Männlech Form: ↗Favorit

Fax [foks] Maskulinum (Pluriel Faxen) **1.** **DE** *Fax, Faxgerät* • **FR** *fax, télécopieur* • **EN** *fax machine* • **PT** *fax* [*aparelho*] **Beispill** de Fax ass futti **2.** **DE** *Fax* [*Mitteilung*] • **FR** *fax* [*message*] • **EN** *fax* [*message, document*] • **PT** *fax* [*mensagem*] **Beispill** hie krut e Fax geschéckt

faxen [f'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefaxt) » **transitiv** **DE** *faxen* • **FR** *faxer* • **EN** *to fax* • **PT** *mandar por fax* **Beispill** de Sekretär huet him de Rapport gefaxt

Faxen [f'aksən] Substantiv (kee Singulier) [égs] **DE** *Faxen* [*Späße*] • **FR** *bêtises, p'teries* • **EN** *silliness, tomfoolery, pranks* • **PT** *brincadeiras, palhaçadas* **Beispill** hal op mat denge Faxen, mir sinn net an der Spillschoul!

faxen [f'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefaxt) » **intransitiv** [ëgs] **DE** fackeln • **FR** hésiter • **EN** to hesitate • **PT** hesitar **Beispill** si hunn net laang gefaxt

Faxnummer [f'aksnumər] Femininum (Pluriel Faxnummern) **DE** Faxnummer • **FR** numéro de fax • **PT** número de fax **Beispill** ech brauch deng Faxnummer net, ech schécken der d'Dokumenter per E-Mail

Fazit [f'a:tsit] Maskulinum (Pluriel Faziten / Faziter) **DE** Fazit • **FR** résultat, bilan, conclusion • **EN** summary, conclusion • **PT** resultado, balanço, conclusão **Beispill** de President huet säi Fazit um Enn vun der Sätzung gezunn

featuren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefeaturet / gefeatured)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Februar [f'e:brua:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> Februaren) **DE** Februar • **FR** février, mois de février • **EN** February • **PT** fevereiro **Beispill** de Februar ass dee kierzte Mount am Joer

Féchschen [f'eksjən] Maskulinum (Pluriel Féchscher) - Diminutivform vun ↗Fochs

fechten [f'æctən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefecht) » **intransitiv** **1.** **DE** fechten [kämpfen] • **FR** faire de l'escrime • **EN** to fence • **PT** praticar esgrima **Beispill** ech fechte scho säit véier Joer » **transitiv** **2.** **DE** erbetteln • **FR** quêmander • **EN** to beg for, to scrounge • **PT** pedirchar **Beispiller** am Krich musse vill Leit hir Kuuscht fechte goen; all Kéier, wann eisen Enkel en neien Auto keeft, kënnt e bei eis (Suen) fechten! **Synonym** heeschen

i Verb, dat **fechten** als Basis huet: ↗ufechten

Fechter [f'æctə] Maskulinum (Pluriel Fechter) **DE** Fechter • **FR** escrimeur • **EN** fencer • **PT** esgrimidor **Beispill** e gudde Fechter huet säi Géigner ëmmer am A

i Weiblech Form: ↗Fechterin

Fechterin [f'æctərin] Femininum (Pluriel Fechterinnen) **DE** Fechterin • **FR** escrimeuse • **EN** fencer [female] • **PT** esgrimidora **Beispill** déi talentéiert Fechterin huet den Tournoi haushéich gewonnen

i Männlech Form: ↗Fechter

fécken [f'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geféckt) » **transitiv** **1.** [vulgär] **DE** ficken • **FR** foutre, niquer • **EN** to shag, to fuck • **PT** foder com **Beispiller** ech kann et kaum erwaarden, den Owend heemzekommen an dech esou richteg ze fécken; du kanns esou vill Leit fécken, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kon-domer net!; féck dech (an de Knéi)! [klibber mech!] **Synonymmen** biischten, bimmelen, buppen, käipen » **intransitiv** **2.** [vulgär] **DE** ficken • **FR** foutre, niquer • **EN** to shag, to fuck • **PT** foder **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just fécken **Synonymmen** biischten, bimmelen, buppen, käipen

féckereg [f'ekərəç] Adjektiv **1.** [vulgär] **DE** fickerig, geil, lüstern • **FR** obscène, vicieux, cochon • **EN** horny, randy, lecherous • **PT** obsceno, lascivo, libidinoso **Beispill** dee féckeregen Typ do misst emol gutt op d'Fangere geklappt kréien! **Synonymmen** gäil, verhouert **2.** [ëgs]

[vereezelt] **DE** fickerig, unruhig • **FR** excité, agité • **EN** fidgety, restless • **PT** excitado, agitado **Beispill** ier d'Resultater vun Examen erauskoumen, waren d'Schüler ganz féckereg **Synonymmen** opgedréit, opgereegt, wibbeleg

Féckmillchen [f'ekmilçən] Femininum (Pluriel Féckmillercher) [ëgs] **DE** Zwickmühle • **FR** double-moulin [dans le jeu du moulin] • **EN** double mill [in nine men's morris] • **PT** moinho duplo [no jogo do moinho] **Beispiller** mäi Papp huet a fënnef Partien hannereneen eng Féckmillche kritt; wéi solle mer aus dëser Féckmillchen erauskommen? [wéi solle mer aus dëser schwiereger Situatioun erauskommen?] **Synonym** Zwéckmillchen

Féckmillchen [f'ekmilçən] Femininum (Pluriel Féckmillercher)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

féckreg [f'ekrəç] Adjektiv - Variant vun ↗féckereg

Federatioun [federasj'øun] Femininum (Pluriel Federatiounen) **DE** Verband [Vereinigung] • **FR** fédération [association, union] • **EN** federation, association, union • **PT** federação [associação, união] **Beispiller** d'Federatioun vun de Pâtissieren huet eng interessant Broschür erausginn; d'Sportsveräiner krute virun der Saison eng finanziell Ënnerstëtzung vun hirer Federatioun **Synonym** Verband

federéieren [feder'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé federéiert) » **intransitiv** **DE** sich (in einem Verband) zusammenschließen • **FR** se fédérer • **EN** to federate • **PT** federar-se **Beispill** déi verschidde Veräiner hu federéiert

Federéiert Staate vu Mikronesien Eegennumm (kee Singulier) **DE** Föderierte Staaten von Mikronesien • **FR** États fédérés de Micronésie • **EN** Federated States of Micronesia • **PT** Estados Federados da Micronésia **Beispiller** ech war schonn dräimol an de Federéierte Staate vu Mikronesien; ech fueren d'nächst Woch an d'Federéiert Staate vu Mikronesien; ech kommen aus de Federéierte Staate vu Mikronesien

Fee [fe:] Femininum (Pluriel Feeën) **DE** Fee • **FR** fée • **EN** fairy [sprite] • **PT** fada **Beispiller** eng Fee huet him am Dram dräi Wënsch erfëllt; an de Mäercher geet dacks vu Feeë neds

Feebruar Maskulinum (Pluriel <seelen> Feebruaren) - Variant vun ↗Februar

Feedback [f'i:tbæk] Maskulinum (Pluriel Feedbacken) **DE** Feedback, Rückmeldung • **FR** feed-back, retour d'opinion • **EN** feedback • **PT** retorno de informação, feedback **Beispill** mir si frou iwuer all Feedback, dee mir vun eise Clientë kréien **Synonym** Réckmeldung

feeën [f'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefeet) » **transitiv** **DE** putzen [Gemüse] • **FR** nettoyer [des légumes] • **EN** to trim, to prepare [vegetables] • **PT** limpar [legumes] **Beispill** d'Kanner hëllefden der Bomi d'Boune feeën; hues du d'Mauséiercherszalot scho gefeet?; d'Gäsch haten d'Plättelen op een Zoch gefeet [ëgs] [d'Gäsch haten d'Plättelen op een Zoch eidel giess]; wann s de dech net gëss, da kriss den Hënneschte gefeet! [ëgs] [wann s de dech net gëss, da gëss de gebeetscht!] **Synonym** botzen

Feegfeier [f'e:ɕfaɪɐ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Fegefeuer • **FR** *purgatoire* • **EN** *purgatory* • **PT** *Purgatório* **Beispill** de Paschtouer huet de Kanner am Unterrecht vum Feegfeier gezielt

feel [fe:l] Adjektiv feel op der Plaz sinn **DE** *fehl am Platz sein* • **FR** *ne pas être à sa place, être déplacé l'être inadapté, inapproprié* • **EN** *to be in the wrong place, to be inappropriate* • **PT** *estar deslocado, ser impróprio, ser inoportuno* **Beispiller** wann s de net frou bass mat Déieren, bass de am Déierenasyl feel op der Plaz; deng pessimistesch Remarque sinn hei feel op der Plaz

Feel [fe:l] Femininum (kee Pluriel) **1.** vereez an der Feel sinn **DE** *im Fehler sein, im Unrecht sein* • **FR** *être en faute, être dans son tort* • **PT** *ter cometido uma falta, ter a culpa* **Beispill** wann ech an der Feel sinn, entschëllegen ech mech **Synonymmen** am Feeler sinn, am Onrecht sinn **2.** vereez ouni Feel **DE** *unbedingt* • **FR** *sans faute [obligatoirement]* • **PT** *sem falta [infalívelmente]* **Beispill** du muss ouni Feel virun acht Auer um Büro sinn **Synonym** onbedéngt

Feelbildung [f'e:lbilduŋ] Femininum (Pluriel Feelbildungen) **DE** *Fehlbildung* • **FR** *malformation* • **EN** *malformation* • **PT** *malformação* **Beispill** d'Kand ass mat enger Feelbildung op d'Welt komm

feelen [f'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefeelt) » **intransitiv 1.** **DE** *fehlen [abwesend sein, nicht vorhanden sein]* • **FR** *manquer [être absent, faire défaut]* • **EN** *to be absent, to be missing* • **PT** *faltar [estar ausente, não haver]* **Beispiller** wie *feelt* haut?; an dengem ganzen Diktat hunn nëmmen dräi Kommae gefeelt; et ass elo scho fir d'véiert, datt an der Keess Sue *feelen!*; et *hätt* net vill gefeelt, an ech wier gefall [ech wier bal gefall]; suerg derfir, datt et eise Gäscht un näischt *feelt!* [suerg derfir, datt eis Gäscht alles hunn, wat se brauchen!]; dat schlecht Wieder *huet* eis nach grad gefeelt! fironesch [dat schlecht Wieder kënne mer elo absolut net gebrauchen!]; wat *feelt* der? [bass de krank?; hues de e Problem?] **2.** **DE** *fehlen [vermisst werden]* • **FR** *manquer [sur le plan affectif]* • **EN** *to be missed by [to be longed for]* • **PT** *fazer falta a [no plano afetivo]* **Beispill** d'Bomi *feelt* hiren Enkelkanner

feelend [f'e:lənt] Adjektiv **DE** *fehlend* • **FR** *manquant, insuffisant* • **EN** *missing* • **PT** *inexistente, insuficiente, falta de* **Beispill** wéinst *feelender* Transparenz ginn d'Resultater vun de Walen a Fro gestallt

Feelentscheidung Femininum (Pluriel Feelentscheidungen) **DE** *Fehlentscheidung* • **FR** *mauvaise décision* • **EN** *wrong decision, poor decision* • **PT** *decisão errada* **Beispiller** den Arbitter ass duerch eng Rei *Feelentscheidungen* an d'Kritik geroden; déi vill politesch *Feelentscheidungen* hunn zu der Demissioun vun der Presidentin gefouert

Feeler [f'e:lɛ] Maskulinum (Pluriel Feeler) **1.** **DE** *Fehler [Schreibfehler]* • **FR** *faute [faute d'orthographe, d'inattention, de frappe]* • **EN** *mistake [inaccuracy]* • **PT** *erro [de ortografia, de inadverteência, de datilografal]* **Beispiller** de Bouf hat vill *Feeler* an sengem Diktat; dee *Feeler* hunn ech der schonn dräimol ënnerstrach! **2.** **DE** *Fehler [Fehlverhalten]* • **FR** *faute [comportement fautif]* • **EN** *mistake [of judgement]* • **PT** *erro, falta [comportamento falto]* **Beispiller** all Mënsch mécht *Feeler*; de Patient

huet säin Dokter wéinst engem *Feeler* ugesicht **3.** am *Feeler* sinn **DE** *im Fehler sein, im Unrecht sein* • **FR** *être en faute, être dans son tort* • **EN** *to be in the wrong* • **PT** *ter cometido uma falta, ter a culpa* **Beispill** wann ech am *Feeler* sinn, entschëllegen ech mech **Synonym** am Onrecht sinn **4.** **DE** *Fehler [Fabrikationsfehler]* • **FR** *défaut [vice de fabrication]* • **EN** *flaw, defect [in a product]* • **PT** *defeito [de fabricol]* **Beispill** am Stoff vu mengem Paltong ass e klenge *Feeler* **5.** **DE** *Fehler [Untugend]* • **FR** *défaut [imperfection morale]* • **EN** *fault [weakness of character]* • **PT** *defeito [imperfeição moral]* **Beispill** all Mënsch *huet* seng *Feeler* **Synonym** Ondugend

feelerfräi [f'e:lefræ:i] Adjektiv **DE** *fehlerfrei* • **FR** *impeccable, sans faute* <Adverb sans erreur, sans accroc> • **PT** *impecável, sem erros* <Adverb sem problemas, perfeitamente> **Beispiller** vill Kandidaten hunn et emol net fäerdegbruecht, eng *feelerfräi* Demande ze schreien; du bass deen Eenzegen, deen dat ganz Gedicht *feelerfräi* konnt opsoen

feelertolerant [f'e:letolərant] Adjektiv **DE** *fehlertolerant* • **FR** *tolérant aux erreurs* • **EN** *error-tolerant* • **PT** *tolerante a erros* **Beispill** d'Sich op eisem Internetsite ass *feelertolerant*

Feelgebuert [f'e:lgəbu:ɐt] Femininum (Pluriel Feelgebuerten) **DE** *Fehlgeburt, Totgeburt* • **FR** *fausse couche* • **EN** *miscarriage, stillborn (child)* • **PT** *aborto espontâneo* **Beispill** ier ech op d'Welt koom, hat meng Mamm dräi *Feelgebuerten* **Synonym** Fausse couche

feelgoen [f'e:lgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *feelgaangen* / *feelgaang*) » **intransitiv DE** *fehlgehen, danebengehen* • **FR** *quitter sa trajectoire* • **EN** *to miss a target, to go wide* • **PT** *falhar o alvo [projétil]* **Beispiller** hie gouf vun enger Kugel getraff, déi *feelgaange* war; ech *gi* sécher net *feel*, wann ech der soen, datt déi Saach net riicht ausgeet [egs] [ech iere mech sécher net, wann ech der soen, datt déi Saach net riicht ausgeet]

feelgoen [f'e:lgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *feelgaangen* / *feelgaang*) » **intransitiv 1.** *feelgoe* mat *de* *weitererzählen, verbreiten* • **FR** *propager, divulguer* • **EN** *to repeat, to spread* • **PT** *contar por todo o lado, espalhar* **Beispill** géi net mat all Geschicht *feel*, déi s de am Café héiers! **2.** *feelgoe* mat *de* *hausieren (gehen) mit* • **FR** *colporter [une marchandise], chercher à vendre* • **EN** *to peddle, to hawk* • **PT** *vender pelas ruas, vender porta a porta* **Beispill** mäi Grousspapp ass an der Zäit mat Knäpp an Zwiier *feelgaangen*

Feelinvestitioun [f'e:linvæstisjəʊn] Femininum (Pluriel Feelinvestitiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Feelpass Maskulinum/Femininum (Pluriel *Feelpassen* / *Feelpäss*) **DE** *Fehlpass* • **FR** *passe manquée, mauvaise passe* • **EN** *bad pass* • **PT** *passe falhado, mau passe* **Beispill** der Ekipp hir nei Stiermerin *huet* bis elo am Match nach keng *Feelpass* gespillt

Feels [fe:ls] Eegennumm - Variant vun ↗Fiels

Feelschlag [f'e:lsʃla:χ] Maskulinum (Pluriel *Feelschléi*) **DE** *Fehlschlag [Misserfolg]* • **FR** *échec, flop* • **EN** *flop [failure]* • **PT** *fracasso, falhanço* **Beispill** dem

jonke Regisseur säin éischte Film war e komplette Feelschlag **Synonymmen** Echec, Mésserfolleg

feelschloen [f'e:|f|o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé feelgeschloen) » **intransitiv** DE *fehlschlagen* • FR *échouer [ne pas aboutir]* • EN *to fail [to be unsuccessful]* • PT *fracassar, falhar* **Beispill** all eis Versich si feelgeschloen

Feelstellung [f'e:|f|tæluŋ] Femininum (Pluriel Feelstellungen) DE *Fehlstellung* • FR *malposition* • EN *malposition, faulty position* • PT *má postura* **Beispill** no der Gebuert gëtt bei Puppelcher zimmlech heefeg eng Feelstellung vun den Héften diagnostizéiert

Feeltrëtt [f'e:|f|rət] Maskulinum (Pluriel Feeltrëtt) DE *Fehltritt, Fauxpas* • FR *faux pas [écart de conduite]* • EN *faux pas, gaffe* • PT *passo em falso, deslize [desvio na conduta]* **Beispill** mäi Patron huet mer dee kleng Feelttrëtt verzien **Synonym** Faux pas

Feescht [f'e:|f:t] Femininum (Pluriel Feeschten) **1.** DE *Ferse [am Fuß]* • FR *talon [partie postérieure du pied]* • EN *heel [of a foot]* • PT *calcanhar [parte posterior do pé]* **Beispiller** jidder Leefer passt op, deem virdrun net an d'Feescht ze trëppelen; a mengen neie Schong krut ech eng Bloder op d'Feescht; nodeems ech mat der Feescht operéiert war, konnt ech e puer Woche kee Sport maachen **2.** DE *Ferse [eines Strumpfs]* • FR *talon [d'une chaussette]* • EN *heel [of a sock]* • PT *calcanhar [de uma meia]* **Beispill** d'Feeschte vu mengen neie Strëmp si schonn zerrass

Feier [f'ɑiə] Neutrum **1.** (kee Pluriel) DE *Feuer [Verbrennungsvorgang]* • FR *feu [phénomène de combustion]* • EN *fire [combustion, burning]* • PT *fogo [fenómeno de combustão]* **Beispiller** d'Kontroll vum Feier war eng bedeutend Etapp an der Entwécklung vun der Mënschheet; si fäerten hien ewéi d'Feier! [égs] [si fäerten hie ganz vill]; hues de Feier? [égs] [kanns de mer däi Briquet oder däi Fixfeier léinen?]; wou Damp ass, (do) ass och Feier! [égs] [et stécht ëmmer eng Pouz Wouerecht hanner engem Gespréich]; spill net mam Feier! [égs] [bréng dech net an eng geféierlech Situatioun!]; Kanner sinn ëmmer direkt Feier a Flam [égs] [Kanner si séier ze begeeschteren]; fir dech géif ech duerch d'Feier goen! [égs] [fir dech géif ech alles maachen]; fir dee Mann strecken ech d'Hand an d'Feier! [égs] [fir dee Mann biergen ech]; dee Sänger huet Feier an der Box! [égs] [Idee Sänger ass e feierege Käre] **2.** (Pluriel Feieren) DE *Feuer [Zweckfeuer]* • FR *feu [feu contrôlé]* • EN *fire [bonfire]* • PT *fogo [fogo controlado]* **Beispiller** d'Kanner maachen de Mëtteg mat hiren Elteren e Feier am Gaart; däi Kolleeg huet méi ewéi een Eisen am Feier! [égs] [däi Kolleeg léisst sech e puer Méigleechkeeten op] **3.** (Pluriel Feieren) DE *Feuer, Brand* • FR *incendie* • EN *fire [conflagration]* • PT *incêndio* **Beispiller** de Pompjee ass am Prisong, well e Feier geluecht hat; d'Feier huet vum Stall op d'Haus iwwegegraff; elo ass d'Feier am Stréi! [égs] [elo ass d'Situatioun net méi ze meeschteren!]; meng Bridder hunn Ueleg op d'Feier geschott [égs] [meng Bridder hunn derfir gesuergt, datt de Sträit nach méi schlëmm ginn ass] **Synonym** Brand

Feier [f'ɑiə] Femininum (Pluriel Feieren) DE *Feier* • FR *fête, cérémonie* • EN *celebration, party, ceremony* • PT

festa, cerimónia **Beispiller** fir hir Gëllen Hochzäit hu meng Grousselteren d'ganz Famill op eng Feier invitéiert; fir den neie Fändel anzeweien, huet d'Harmonie eng Feier organiséiert **Synonym** Fest

Feieralarm Maskulinum (Pluriel Feieralarmen / Feieralarmer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Feierblumm [f'ɑiəblum] Femininum (Pluriel Feierblummen) DE *Klatschmohn* • FR *coquelicot* • EN *poppy* • PT *papoila* **Beispill** um Bord vun de Felder gesäit een nees méi Feierblummen a Karblummen

Feierdag [f'ɑiəda:χ] Maskulinum (Pluriel Feierdeeg) DE *Feiertag* • FR *jour férié, fête [donnant lieu à un jour férié]* • EN *holiday [public holiday]* • PT *feriado, festa [dando lugar a um feriado]* **Beispiller** ech muss heiansdo sonndes oder op engem Feierdag schaffen; schéi Feierdeeg!

feiereg [f'ɑiəɾəç] Adjektiv **1.** DE *feuerrot* • FR *rouge feu* • EN *bright red* • PT *rubro* **Beispill** d'Kanner koume mat feierege Baken aus dem Schnéi **Synonym** feierrot **2.** DE *feurig, scharf* • FR *fort, pimenté* • EN *fiery, hot, spicy* • PT *ardente, picante* **Beispill** schmaach emol déi feiereg Zooss! **3.** DE *feurig [temperamentvoll]* • FR *fougueux* <Adverb *fougueusement*> • EN *fiery, passionate* • PT *fogoso [cheio de ardor]* <Adverb *fogosamente*> **Beispiller** du hues nawell eng feiereg Ried gehalen!; seng Aen hu ganz feiereg geblénkt

feieren [f'ɑiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gefeiert) » **transitiv** **1.** DE *feiern* • FR *fêter, célébrer* • EN *to celebrate* • PT *festejar, celebrar* **Beispiller** e Samshedeg feieren ech mäi Gebuertsdag; hie léisst sech gär feieren » **intransitiv** **2.** DE *feiern* • FR *faire la fête* • EN *to party* • PT *festejar* **Beispill** denk net un deng Suergen, haut gëtt gefeiert!

I Verben, déi **feieren** als Basis hunn: *duerchfeieren, afeieren an aufeieren*

féieren [f'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geféiert / gefouert) » **transitiv** **1.** DE *föhren [geleiten]* • FR *mener, conduire [accompagner, guider]* • EN *to lead [to guide], to escort [to accompany]* • PT *levar, conduzir [acompanhar, guiar]* **Beispiller** am Krich hu Passeuren d'Leit iwwer d'Grenz geféiert; de Papp huet d'Braut an d'Kierch geféiert **2.** DE *föhren [vornehmen]* • FR *mener [réaliser]* • EN *to conduct [to hold]* • PT *conduzir, levar [realizar]* **Beispiller** et hu misse laang Verhandlung geféiert ginn; déi Koppel huet en aarmséilegt Liewe geféiert [déi Koppel hat en aarmséilegt Liewen] **3.** DE *föhren [leiten, betreiben]* • FR *diriger, gérer* • EN *to run, to manage* • PT *governar, dirigir, gerir* **Beispiller** eng Haushälterin féiert dem Nottär de Stot; dee Betrib ass schlecht geféiert » **intransitiv** **4.** DE *föhren [verlaufen]* • FR *mener, conduire [itinéraire]* • EN *to lead, to go [road]* • PT *levar, conduzir [itinerário]* **Beispill** d'Autobunn féiert ronderëm d'Stad **5.** féieren zu DE *föhren zu [resultieren in]* • FR *aboutir à, mener à [à une conséquence, un résultat]* • EN *to lead to [a result]* • PT *levar a, conduzir a [a uma consequência, a um resultado]* **Beispiller** dat do féiert zu näischt!; déi nei Reegelung huet just zu Streidereie geféiert

I Verben, déi **féieren** als Basis hunn: *aféieren, ausféieren, ausféieren, duerchféieren, eraféieren, eraféieren, erausféieren, eropféieren, eropféieren, ewechféieren, ewechféieren, fortféieren, hanneschtféieren, hanneschtféieren, heemféieren, heemféieren, hiféieren, hiféieren, hin- an hierféieren, hin- an hierféieren, hierféieren, laanschtféieren, offéieren, opféieren, uféieren, uropféieren, virféieren, viruféieren, weiderféieren, zeréckféieren, zeréckféieren an zesummeféieren*

féieren [f'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefouert) » **transitiv DE** *fahren, bringen [transportieren]* • **FR** *conduire, mener, transporter [conducteur, véhicule]* • **EN** *to drive, to take [to transport]* • **PT** *levar, conduzir, transportar [conductor, veículo]* **Beispiller** ech féiere meng Schwëster zweemol an der Woch an d'Schwämm; muer féiere mer d'Miwwelen op den Tipp

I Verben, déi **féieren** als Basis hunn: *aféieren, ausféieren, ausféieren, duerchféieren, eraféieren, eraféieren, erausféieren, eropféieren, eropféieren, ewechféieren, ewechféieren, fortféieren, hanneschtféieren, hanneschtféieren, heemféieren, heemféieren, hiféieren, hiféieren, hin- an hierféieren, hin- an hierféieren, hierféieren, laanschtféieren, offéieren, opféieren, uféieren, uropféieren, virféieren, viruféieren, weiderféieren, zeréckféieren, zeréckféieren an zesummeféieren*

feierfest [f'aɪfɛst] Adjektiv **DE** *feuerbeständig, feuerfest* • **FR** *inflammable, résistant au feu* • **EN** *fireproof, heatproof* • **PT** *não inflamável, resistente ao fogo* **Beispiller** de Pompjeeën hir Kleedung ass aus feierfestem Material; d'Dier vum Tresor ass feierfest; géff mer déi feierfest Schossel eriwwer!

Feierkäppchen [f'aɪkæpçən] Maskulinum (Pluriel Feierkäppercher) **Regulus ignicapilla DE Sommergoldhähnchen** • **FR** *roitelet triple-bandeau* • **EN** *firecrest* • **PT** *estrelinha-de-cabeça-listada* **Beispill** wéi laang bréien d'Feierkäppercher?

Feierkrop [f'aɪkɾo:p] Maskulinum (Pluriel Feierkreep) **DE Schürhaken** • **FR** *tisonnier* • **EN** *poker [for a fire]* • **PT** *atiçador [utensílio]* **Beispill** verbrenn der d'Fangeren net um Feierkrop! **Synonym** Krop

Feierlächcher [f'aɪlæçɛ] Maskulinum (Pluriel Feierlächcher) **DE Feuerlöscher** • **FR** *extincteur* • **EN** *fire extinguisher* • **PT** *extintor* **Beispiller** op all Stack vum Schoulgebai hänkt e Feierlächcher; den Zoustand vun de Feierlächcher muss heiansdo iwwerpräift ginn

feierlech [f'aɪlɛç] Adjektiv **DE** *feierlich* • **FR** *solennel* <Adverb *solennellement*> • **EN** *formal, ceremonial* <Adverb *formally*> • **PT** *solene* <Adverb *solenemente*> **Beispiller** de Buergermeeschter huet eng feierlech Ried gehalten; d'Schoulgebai ass feierlech ageweit ginn

Feierlechkeet [f'aɪlɛçke:t] Femininum (Pluriel Feierlechkeeten) **DE Feierlichkeit [Feier]** • **FR** *célébration, fête* • **EN** *festivity, celebration* • **PT** *celebração, festa* **Beispiller** de Kannerchouer aus der Gemeng huet bei de Feierlechkeete matgemaach; et ass iergendeng Feierlechkeet op der Gemeng

Feierowend [f'aɪəro:vənt] Maskulinum (Pluriel Feierowenter / Feierowender) **1. DE** *Feierabend* • **FR** *fin de la journée [de travail]* • **EN** *end of work, finishing time* • **PT** *fim do dia [de trabalho]* **Beispill** no Feierowend mécht d'Butteksfra dacks nach e klengen Tour mam Vélo **2.** *Feierowend maachen* **DE** *Feierabend machen* •

FR *terminer sa journée [de travail]* • **EN** *to call it a day, to finish work for the day* • **PT** *terminar o dia [de trabalho]* **Beispill** ech tippe mäi Rapport nach fäerdeg, an da maachen ech Feierowend

feierrou [f'aɪɐ'ʁu:t] Adjektiv **DE** *feuerrot* • **FR** *rouge feu* • **EN** *flaming red* • **PT** *rubro* **Beispiller** mäi Frënd huet feierrou Hoer an d'Gesicht voller Speechelen; stënterlech gouf hie feierrou am Gesiicht

Feierstengsalot [f'aɪstɛŋstsal'o:t] Femininum (Pluriel Feierstengsaloten) **DE Rindfleischsalat** • **FR** *salade de viande de bœuf* • **EN** *beef salad* • **PT** *salada de carne de vaca* **Beispill** mir haten de Mëtteg eng gutt Feierstengsalot

Feierstonn [f'aɪstɔn] Femininum (Pluriel Feierstonnen) **DE** *Feierstunde* • **FR** *petite cérémonie* • **EN** *ceremony* • **PT** *pequena cerimónia* **Beispill** an enger Feierstonn gouf de Beamte fir seng Verdéngschter geéiert

Féierung [f'ziəʁuŋ] Femininum (Pluriel Féierungen) **DE Führung [Besichtigung]** • **FR** *visite guidée* • **EN** *guided tour* • **PT** *visita guiada* **Beispill** am Musée sinn dëse Weekend eng Rei Féierungen **Synonym** Visite guidée

Feierwon [f'aɪv'o:n] Maskulinum (Pluriel Feierween) **DE Dampflokomotive** • **FR** *locomotive à vapeur* • **EN** *steam engine [locomotive]* • **PT** *locomotiva a vapor* **Beispill** de Feierwon fiert am Dauschen iwwer d'Strooss vun Eisen

feig [f'aɪç] Adjektiv **DE** *feige* • **FR** *lâche* <Adverb *lâchement*> • **EN** *cowardly* <Adverb *in a cowardly way*> • **PT** *cobarde* <Adverb *cobardemente*> **Beispill** et ass feig, mech grad elo am Stach ze loossen

Feigheet [f'aɪçhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE Feigheit** • **FR** *lâcheté* • **EN** *cowardice* • **PT** *cobardia* **Beispill** nom Accident huet en sech aus Feigheet verzunn

Feigling [f'aɪçlɪŋ] Maskulinum (Pluriel Feiglingen) **DE Feigling** • **FR** *lâche* • **EN** *coward* • **PT** *cobarde* **Beispill** wéi et eescht gouf, huet de Feigling sech verdréckt

Feil [f'aɪl] Maskulinum (Pluriel Feiler) **1. DE** *Pfeil [Geschoss]* • **FR** *flèche [projectile]* • **EN** *arrow [weapon]* • **PT** *seta, flecha* **Beispill** ier et Gewierer gouf, ass de Mënsch mat Feil a Bou op d'Juegd gaangen **2. DE** *Pfeil [Zeichen]* • **FR** *flèche [de signalisation]* • **EN** *arrow [sign]* • **PT** *seta [de sinalização]* **Beispiller** d'Deviatoun ass mat Feiler geezechent; gitt de Feiler no!

I Variant: Fäil

Feil [f'aɪl] Femininum (Pluriel Feilen) **DE Feile** • **FR** *lime [outil]* • **EN** *file [tool]* • **PT** *lima [ferramenta]* **Beispill** fir d'Kette vun der Motorsee brauch ech eng extra Feil

feilen [f'aɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefeilt) » **transitiv 1. DE** *feilen* • **FR** *limer* • **EN** *to file [to smooth, to shape]* • **PT** *limar* **Beispiller** am Zuch souz eng Damm niewent mer, sech d'Neel ze feilen; de Gesell huet d'Stéck Eisen op d'Mooss gefeilt » **intransitiv 2.** *feilen* un **DE** *feilen an* • **FR** *limer, travailler à la lime* • **EN** *to file through [bars]* • **PT** *limar, trabalhar com a lima* **Beispiller** am Film hunn d'Prisonéier un hire Gitter gefeilt, fir sech duerch d'Bascht ze maachen; hie wëllt nach e bëssen un sengem Bréif feilen, ier en e fortschéckt [egs] [hie wëllt säi Bréif nach iwwerschaaf-

fen, ier en e fortschéckt)

fein [faɪn] Adjektiv **1.** DE *nett, freundlich* • FR *gentil* <Adverb *gentilment*> • EN *nice, fine* <Adverb *nicely*> • PT *amável, gentil* <Adverb *amavelmente, gentilmente*> **Beispiller** an dësem Buttek schaffen nëmme *fei Leit*; hien ass e *feine Jong*; d'Sekretärin huet mir *fein* um Telefon geäntwert **Synonym** *gentil* **2.** [ëgs] DE *fein* [*langenehm*] • FR *agréable* [*plaisant*] • EN *nice, pleasant* • PT *agradável* [*prazível*] **Beispill** Vakanz ass ëmmer eng *fei Saach* **3.** DE *fein* [*subtil*] • FR *fin* [*subtil*] • EN *nice, subtle* • PT *fino* [*subtil*] **Beispiller** esou *fein* Ënnerscheeder kann ech net maachen; dat Déier huet e *feint* Geheier **4.** *fein* eraus sinn DE *fein heraus sein* • FR *ne pas avoir à se plaindre* • EN *to be on to a good thing, to have nothing to complain of* • PT *não ter razão de queixa* **Beispill** op senger neier Schaff ass mäi Kollege *fein* eraus

Feind [faɪnt] Maskulinum (Pluriel *Feinden*) **1.** DE *Feind* [*persönlicher Feind*] • FR *ennemi* [*ennemi personnel*] • EN *enemy* [*personal enemy*] • PT *inimigo* [*inimigo pessoal*] **Beispiller** hien huet keng *Feinden*, hie verdréit sech mat jidderengem!; bei esou Frënn brauch ee keng *Feinden* [ëgs] [⇒ seet een, wann ee vu senge Frënn batter enttäuscht ginn ass] **2.** DE *Feind* [*natürlicher Feind*] • FR *ennemi* [*ennemi naturel*] • EN *enemy* [*natural enemy*] • PT *inimigo* [*inimigo natural*] **Beispill** de Fluuss huet keng (natierlech) *Feinden* **3.** DE *Feind* [*in Kriegszeiten*] • FR *ennemi* [*en temps de guerre*] • EN *enemy* [*military enemy*] • PT *inimigo* [*em tempo de guerra*] **Beispill** vill *Leit* goufen nom Krich bestrooft, well se mam *Feind* collaboréiert haten

♀ Weiblech Form: ↗*Feindin*

Feindin [f'aɪndɪn] Femininum (Pluriel *Feindinnen*) DE *Feindin* [*persönliche Feindin*] • FR *ennemie* [*ennemie personnelle*] • PT *inimiga* [*inimiga pessoal*]

♂ Männlech Form: ↗*Feind*

feindlech [f'aɪndlɔç] Adjektiv DE *feindlich* • FR *hostile, ennemi* • EN *enemy, hostile* • PT *hostil, inimigo* **Beispill** de Flieger ass op *feindlechem* Buedem noutgelant

Feindschaft [f'aɪntʃaft] Femininum (Pluriel *Feindschaften*) DE *Feindschaft* • FR *inimitié, hostilité* • EN *hostility, enmity* • PT *inimizade, hostilidade* **Beispill** déi Ried huet d'*Feindschaft* téschent den zwou Parteien nach verstärkt

Feindseelegkeet [f'aɪntze:lœcke:t] Femininum (Pluriel *Feindseelegkeeten*) DE *Feindseligkeit* • FR *hostilité* • EN *hostility* • PT *hostilidade* **Beispill** trotz dem Waffestëllstand koom et nach vereenzelt zu *Feindseelegkeeten* téschent deenen zwou Arméien

Feinheet [f'aɪnhe:t] Femininum (Pluriel *Feinheeten*) DE *Feinheit* [*Nuance, Einzelheit*] • FR *finesse* [*nuance, détail*] • EN *finesse, subtlety* • PT *subtileza* [*nuance, pormenor*] **Beispill** fir esou musikalesch *Feinheeten* huet hie keen Ouer **Synonymmen** *Finess, Nuance, Raffiness, Subtilitéit*

Feinsterdall [f'ʒɪnstedal] Eegennumm - Variant vun ↗*Fensterdall*

feireg [f'aɪrɔç] Adjektiv - Variant vun ↗*feiereg*

Féischerberg [f'ʒɪtɛbi:ɔç] Eegennumm DE *Féischerberg* • FR *Féischerberg* • EN *Féischerberg* • PT *Féischerberg* **Beispiller** ech wunnen um *Féischerberg*; fiert dëse Bus op de *Féischerberg*?

Féischerhaff [f'ʒɪtɛhaf] Eegennumm DE *Féischerhaff* • FR *Féischerhaff* • EN *Féischerhaff* • PT *Féischerhaff* **Beispiller** ech wunnen um *Féischerhaff*; fiert dëse Bus op de *Féischerhaff*?

Féisschen [f'ʒɪʃjən] Maskulinum (Pluriel *Féisercher*) - Diminutivform vun ↗*Fouss*

Féitsch [f'ʒɪtʃ] Eegennumm DE *Féitsch* • FR *Féitsch* • EN *Féitsch* • PT *Féitsch* **Beispiller** ech wunnen op der *Féitsch*; fiert dëse Bus op d'*Féitsch*?

Féiwer [f'ʒɪvɛ] Femininum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Fieber* [*erhöhte Temperatur*] • FR *température* [*du corps*], *fièvre* • EN *temperature* [*of the body*], *fever* • PT *febre* **Beispiller** d'*Kand* hat dës *Nuecht* héicht *Féiwer*; hies de d'*Féiwer* scho gemooss?; wann d'*Féiwer* nach klëmmt, da mussen mer den *Dokter* ruffen

Féiwerkrampp [f'ʒɪvɛkramp] Maskulinum (Pluriel *Féiwerkrämp*) DE *Fieberkrampf* • FR *convulsion hyperthermique* • EN *fever convulsions, fever seizure* • PT *convulsão febril* **Beispill** mat 18 Méint krut d'*Kand* e *Féiwerkrampp* a wier bal gestuerwen

Féiz [f'ʒɪts] Eegennumm DE *Foetz* • FR *Foetz* • EN *Foetz* • PT *Foetz* **Beispiller** ech wunnen zu *Féiz*; fiert dëse Bus op *Féiz*?

Feld [fælt] Neutrum (Pluriel *Felder*) **1.** DE *Feld* [*Ackerland*] • FR *champ* [*terre cultivable*] • EN *field* [*arable land*] • PT *campo* [*terra cultivável*] **Beispiller** de Bauer huet de ganzen *Dag* um *Feld* geschafft; d'*Felder* leie brooch **2.** DE *Feld* [*Teil einer Fläche*] • FR *zone* [*d'un terrain de jeu*], *case* [*d'un plateau de jeu*] • EN *field* [*playing-field*] • PT *zona* [*de um terreno de jogo*], *casa* [*de um tabuleiro de jogo*] **Beispiller** de *Ball* war aus dem *Feld* eraus; dees *schwaarze* *Leefer* beweegt sech nëmmen op deene *schwaarze* *Felder*

Feldbett [f'æltbæt] Neutrum (Pluriel *Feldbetter*) DE *Feldbett* • FR *lit de camp* • EN *camp bed* • PT *cama de campanha* **Beispill** op deenen daierleche *Feldbetter* läit een net besonnesch gutt

Feldhär [f'æltɛ:ɔç] Maskulinum (Pluriel *Feldhären*) DE *Feldherr* • FR *général* (*en chef*), *chef des armées* • EN *general, commander* • PT *general, comandante* **Beispill** de *Feldhär* ass mat senger *Arméi* an d'*Stad* amarschéiert

♀ Weiblech Form: ↗*Feldhärin*

Feldhärin [f'æltɛ:ri:n] Femininum (Pluriel *Feldhärinnen*) DE *Feldherrin* • FR *générale* (*en chef*), *chef des armées* • EN *general, commander* [*female*] • PT *general, comandante* [*mulher*] **Beispill** d'*Feldhärin* huet hirer *Arméi* de *Kommando* ginn, fir ze attackéieren

♂ Männlech Form: ↗*Feldhär*

Feldhong [f'æltɔŋ] Neutrum *Perdix perdix* **1.** (Pluriel *Feldhonger*) DE *Rebhuhn* [*Tier*] • FR *perdrix grise* [*animal*] • EN *grey partridge* [*animal*] • PT *perdiz-cinzenta* [*animal*] **Beispill** wéi laang bréien d'*Feldhonger*? **2.** (kee Pluriel) DE *Rebhuhn* [*Fleisch*] • FR *perdrix* [*chair*] • EN *par-*

tridge [meat] • **PT** perdiz [carne] **Beispill** ech hunn nach ni Feldhong giess

i Variant: Feldhung

Feldhung Neutrum (Pluriel Feldhinger) **Perdix perdix** - Variant vun ↗Feldhong

Feldjäizert [f'æltzæ:itset] Maskulinum (Pluriel Feldjäizerten) **Acrocephalus agricola** **DE** Feldrohrsänger • **FR** rousserolle isabelle • **EN** paddyfield warbler • **PT** felosa-agricola **Beispill** wéi laang bréien d'Feldjäizerten?

Feldmaus [f'æltmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Feldmaus) **Microtus arvalis** **DE** Feldmaus • **FR** campagnol des champs • **EN** common vole • **PT** rato-dos-prados **Beispill** d'Feldmaus ass dem Lëtzebuenger virun allem duerch dem Auguste Liesch säi Buch „D'Maus Ketti“ bekannt

Feldspatz [f'æltʃpats] Maskulinum (Pluriel Feldspatzen) **Passer montanus** **DE** Feldsperling • **FR** moineau friquet • **EN** Eurasian tree sparrow • **PT** pardal-montez **Beispill** wéi laang bréien d'Feldspatzen?

Feldspëtzmäus [f'æltʃpætsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Feldspëtzmäus) **Crocicidura leucodon** **DE** Feldspitzmäus • **FR** crocidure leucode • **EN** bi-coloured white-toothed shrew • **PT** musaranho-de-dentes-brancos-bicolor **Beispill** déi jonk Feldspëtzmäus bässe sech bei Ausfluch eng un där anerer hirem Schwanz fest a bilden esou Karawannen, mat der Mamm un der Spëtzt

Feldwee [fæltv'e:] Maskulinum (Pluriel Feldweeër) **DE** Feldweg • **FR** chemin de terre, chemin rural • **EN** farm road, cart track, dirt track • **PT** caminho de terra, caminho rural **Beispill** den Trakter ass an de knubbelege Feldwee eragefuer

Felg [fælg] Femininum (Pluriel Felgen) **DE** Felge • **FR** jante • **EN** wheel, rim • **PT** jante **Beispiller** de Garagist huet nei Wanterneuen op d'Felgen opgeluecht; hie fiert op der Felg ^[egs] [hien huet keng Energie méi]

Felicitatioun [fe:lisitəs]'əʊn] Femininum (Pluriel Felicitatiounen) **DE** Gratulation • **FR** félicitations • **EN** congratulations • **PT** felicitações, parabéns **Beispill** de Sportler huet sech iwwer d'Felicitatioun gefreet **Synonym** Gratulatioun

felicitéieren [fe:lisit'ziəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé felicitéiert) » **intransitiv** **DE** gratulieren • **FR** féliciter • **EN** to congratulate • **PT** felicitar **Beispill** d'Gäsch hunn dem Brautpueer no der Hochzäit felicitéiert **Synonymmen** gratuléieren, wënschen

Fell Neutrum (Pluriel Feller) **DE** Fell [Trommelbespannung] • **FR** peau [d'un instrument à percussion] • **PT** pele [de um instrumento de percussão] **Beispill** ee Fell vun eiser Décker Tromm ass gerass

fëlleg [f'əlɛç] Adjektiv **DE** weit [groß] • **FR** ample [large, grand] • **EN** wide, loose-fitting • **PT** amplo [largo, grande] **Beispill** de Mantel ass der e bësse fëlleg, mooss nach en aneren un! **Synonym** weit

Fëllement [fələm'ænt] Neutrum (Pluriel Fëllementer) **1. DE** Fundament [Unterbau] • **FR** fondations [d'un bâtiment] • **EN** foundations [of a building] • **PT** fun-

dações [de um edifício] **Beispill** gëschter gouf d'Fëllement vun hirer neier Villa gegoss **2. DE** Fundament [Grundlage] • **FR** fondement [base] • **EN** foundation [basis] • **PT** alicerce [base] **Beispill** e Stage an dësem renom-méierte Betrib ass e gutt Fëllement fir seng spéider Karriär **Synonym** Basis

i Variant: Fundament

fëllen [f'ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefëllt) » **transitiv** **1. DE** füllen [auffüllen] • **FR** remplir [rendre plein] • **EN** to fill, to fill up • **PT** encher [tornar cheio] **Beispiller** d'Kanner hunn der Kaz en Teller mat Mëllech gefëllt; dee Brigang huet sech d'Täsche gefëllt! ^[egs] [dee Brigang huet sech op d'Käschte vun anere Leit beräichert] **2. DE** füllen [einfüllen] • **FR** mettre, verser [dans un contenant] • **EN** to fill [a container] • **PT** meter, deitar [num recipiente] **Beispiller** de Bauer fëllt d'Gromperen a Säck; de Wënzer huet de Wäin a Fässer gefëllt » **reflexiv** **3. DE** sich füllen • **FR** se remplir • **EN** to fill, to fill up [to become full] • **PT** encher-se [ficar cheio, repleto] **Beispill** de Festsall huet sech lues a lues gefëllt

i Verben, déi **fëllen** als Basis hunn: ↗afëllen, ↗ausfëllen, ↗ëm-fëllen, ↗nofëllen, ↗offëllen an ↗opfëllen

Felleschmillen [f'æləʃmilən] Eegennumm **DE** Felleschmillen • **FR** Felleschmillen • **EN** Felleschmillen • **PT** Felleschmillen **Beispiller** ech wunnen op der Felleschmillen; fiert dëse Bus op d'Felleschmillen?

Fëllung [f'əlʊŋ] Femininum (Pluriel Fëllungen) **1. DE** Füllung [Speisefüllung] • **FR** farce [d'alimentation] • **EN** filling [food] • **PT** recheio [de comida] **Beispiller** an dëse Knippercher si verschidde Fëllungen; ech hunn d'Äppel an d'Käschte fir d'Fëllung vun der Int scho preparéiert **2. DE** Füllung [Zahnfüllung] • **FR** plombage [obturation dentale] • **EN** filling [of a tooth] • **PT** obturação [dental] **Beispill** den Zänn Dokter huet mer eng nei Fëllung gemaach

Fëlschdref [f'əlʃdrɛf] Eegennumm **DE** Filsdorf • **FR** Filsdorf • **EN** Filsdorf • **PT** Filsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Fëlschdref; fiert dëse Bus op Fëlschdref?

feminin [femin'i:n] Adjektiv **DE** feminin [einer Frau ent-sprechend] • **FR** féminin [caractéristique de la femelle] <Adverb de manière féminine> • **EN** feminine [characteristic of a woman] <Adverb femininely> • **PT** feminino [próprio da mulher] <Adverb de forma feminina> **Beispiller** ech hu gär herb Parfumen, deen do ass mir ze feminin; de Schauspiller huet sech fir seng Roll ganz feminin ugedoen **Synonym** weiblech

feminin [f'e:inin] Adjektiv - Variant vun ↗feminin

Feminismus [femin'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Feminismus • **FR** féminisme • **EN** feminism • **PT** feminismo **Beispill** den Historiker huet e Buch iwwer d'Geschicht vum Feminismus geschriwwen

Feminist [femin'ist] Maskulinum (Pluriel Feministen) - männlech Form vun ↗Feministin

feministesch [femin'istəʃ] Adjektiv **DE** feministisch • **FR** féministe • **EN** feminist • **PT** feminista **Beispill** si huet schonn e puer Artikelen an enger feministescher Zeitung publizéiert

Feministin [femin'istin] Femininum (Pluriel Feministinnen) **DE** *Feministin* • **FR** *féministe* • **EN** *feminist* • **PT** *feminista* **Beispill** si war nach ëmmer eng Feministin

fëmmen [f'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefëmmt) » **transitiv 1.** **DE** *rauchen* • **FR** *fumer* [du tabac, des stupéfiants] • **EN** *to smoke* [tobacco, drugs] • **PT** *fumar* [tabaco, estupefacientes] **Beispiller** mäi Bop fëmmt d'Päif; nom Iesse fëmmen ech eng Zigarette; an der Paus gi mer eraus eng fëmmen; si hunn zu e puer en Joint gefëmmt; d'Batterie vum Auto ass gefëmmt [égs] [d'Batterie vum Auto ass futti] » **intransitiv 2.** **DE** *rauchen* [Raucher sein] • **FR** *fumer* [être fumeur] • **EN** *to smoke* [to be a smoker] • **PT** *fumar* [ser fumador] **Beispiller** meng Kollegein wëllt ophale mat fëmmen; heibannen ass et net erlaabt ze fëmmen; d'Fëmme gött ëmmer méi verbueden

i Verben, déi **fëmmen** als Basis hunn: ↗matfëmmen an ↗ufëmmen

Fëmmert [f'əmɛt] Maskulinum (Pluriel Fëmmerten) **DE** *Raucher* • **FR** *fumeur* • **EN** *smoker* • **PT** *fumador* **Beispill** all Fëmmert soll sech bewusst sinn, datt en seng Gesondheet op d'Spill setzt

i Weiblech Form: ↗Fëmmesch

Fëmmesch [f'əməʃ] Femininum (Pluriel Fëmmeschen) **DE** *Raucherin* • **FR** *fumeuse* • **EN** *smoker* [female] • **PT** *fumadora* **Beispill** déi Fëmmesch fëmmt säit Joren dräi Päck Zigaretten den Dag

i Männlech Form: ↗Fëmmert

Fëmpaus [f'əmɔs] Femininum (Pluriel Fëmpausen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fenchel [f'æncəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fenchel* • **FR** *fenouil* • **EN** *fennel* • **PT** *funcho* **Beispiller** ech iessen de Fenchel am léifste réi mat enger klenger Vinaigrette; ech hunn de Goût vum Fenchel an der Geméisozopp net gär; an deser Téimëschung, déi gutt ass fir de Mo, ass haaptsächlech Fenchel

Féngeg [f'ɛŋɛç] Eegennumm **DE** *Fingig* • **FR** *Fingig* • **EN** *Fingig* • **PT** *Fingig* **Beispill** ech wunnen zu Féngeg; fiert dese Bus op Féngeg?

i Lokalvariant: Féngig

Féngerchen [f'ɛŋɛçən] Maskulinum (Pluriel Féngercher) - Diminutivform vun ↗Fanger

féngeren [f'ɛŋɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geféngert) » **intransitiv** féngeren un **DE** *fingeren* [hantieren an] • **FR** *tripoter* [manier] • **EN** *to fiddle with* • **PT** *mexer em* [manejar] **Beispiller** hien huet um Schalter geféngert; hal op, um Elektreschen ze féngeren! **Synonymmen** fummelen un, knéchelen un, kniwelen un, triwwelen un

Féngig [f'ɛŋiç] Eegennumm - Variant vun ↗Féngeg

fénkelen [f'ɛŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefénkelt) » **intransitiv** - och onperséinlech **DE** *funkeln* • **FR** *étinceler, briller* • **EN** *to twinkle*, *to shine* • **PT** *fulgir, brilhar* **Beispiller** et ass eng kloer Nuecht, d'Stäre fénkelen um Himmel; der Kaz hir Aen hunn an der Däischtert gefénkelt; et fénkelt vu Keelt

let ass ganz kall

i Variant: fonkelen

fënnef [f'ənəf] Kardinalzuel **DE** *fünf* • **FR** *cinq* • **EN** *five* • **PT** *cinco* **Beispiller** duerch mäi Regimm hunn ech scho fënnef Kilo ofgeholl; aacht minus fënnef ass dräi als Ziffer 5

Fënnef [f'ənəf] Femininum (Pluriel Fënnefen) **DE** *Fünf* [Ziffer] • **FR** *cinq* [chiffre] • **EN** *five* • **PT** *cinco* [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Fënnef ufänkt!; ech hunn elo scho véiermol hannereene eng Fënnef gewierfelt; an der Zuel 555 stinn dräi Fënnefen hannereene; ech krut eng Fënnef an der Prüfung (ech krut tëschent 10 an 19 Punkte vu 60 an der Prüfung) als Ziffer 5

fënnefafzeg [fənəvaf'ɔftsɛç] Kardinalzuel **DE** *fünfundfünfzig* • **FR** *cinquante-cinq* • **EN** *fifty-five* • **PT** *cinquenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefafzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 55

fënnefafzegst [fənəvaf'ɔftsɛçst] Ordinalzuel **DE** *fünfundfünfzigste* • **FR** *cinquante-cinquième* • **EN** *fifty-fifth* • **PT** *quinquagésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefafzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 55.

fënnefanachtzeg [fənəvan'ɑxtsɛç] Kardinalzuel **DE** *fünfundachtzig* • **FR** *quatre-vingt-cinq* • **EN** *eighty five* • **PT** *oitenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 85

i Variant: fënnefanuechtzeg

fënnefanachtzegst [fənəvan'ɑxtsɛçst] Ordinalzuel **DE** *fünfundachtzigste* • **FR** *quatre-vingt-cinquième* • **EN** *eighty-fifth* • **PT** *octogésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 85.

i Variant: fënnefanuechtzegst

fënnefandrësseg [fənəvand'rəsɛç] Kardinalzuel **DE** *fünfunddreißig* • **FR** *trente-cinq* • **EN** *thirty-five* • **PT** *trinta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 35

fënnefandrëssegst [fənəvand'rəsɛçst] Ordinalzuel **DE** *fünfunddreißigste* • **FR** *trente-cinquième* • **EN** *thirty-fifth* • **PT** *trigésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 35.

fënnefannonzeg [fənəvan'ontsɛç] Kardinalzuel **DE** *fünfundneunzig* • **FR** *quatre-vingt-quinze* • **EN** *ninety-five* • **PT** *noventa e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 95

fënnefannonzegst [fənəvan'ontsɛçst] Ordinalzuel **DE** *fünfundneunzigste* • **FR** *quatre-vingt-quinzième* • **EN** *ninety-fifth* • **PT** *nonagésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 95.

fënnefanuechtzeg [fənəvan'uœçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun ↗fënnefanachtzeg

fënnefanuechtzegst [fənəvan'uœçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗fënnefanachtzegst

fënnefanzwanzeg [fənəvantsw'antsəç] Kardinalzuel DE *fünfundzwanzig* • FR *vingt-cinq* • EN *twenty-five* • PT *vinte e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefanzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 25

fënnefanzwanzegst [fənəvantsw'antsəçst] Ordinalzuel DE *fünfundzwanzigste* • FR *vingt-cinquième* • EN *twenty-fifth* • PT *vigésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 25.

fënnefasechzeg [fənəvaz'æçtsəç] Kardinalzuel DE *fünfundsechzig* • FR *soixante-cinq* • EN *sixty-five* • PT *sesenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 65

i Variant: fënnefasechzeg

fënnefasechzegst [fənəvaz'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *fünfundsechzigste* • FR *soixante-cinquième* • EN *sixty-fifth* • PT *sexagésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 65.

i Variant: fënnefasechzegst

fënnefasiachzeg [fənəvaz'iaçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗fënnefasechzeg

fënnefasiachzegst [fənəvaz'iaçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗fënnefasechzegst

fënnefasiwenzeg [fənəvaz'ivəntsəç] Kardinalzuel DE *fünfundsiebzig* • FR *soixante-quinze* • EN *seventy-five* • PT *setenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefasiwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 75

fënnefasiwenzegst [fənəvaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *fünfundsiebzigste* • FR *soixante-quinzième* • EN *seventy-fifth* • PT *septuagésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefasiwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 75.

fënnefavéierzeg [fənəvaf'zɛçtsəç] Kardinalzuel DE *fünfundvierzig* • FR *quarante-cinq* • EN *forty-five* • PT *quarenta e cinco* **Beispill** an der Urgence goufen haut fënnefavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 45

fënnefavéierzegst [fənəvaf'zɛçtsəçst] Ordinalzuel DE *fünfundvierzigste* • FR *quarante-cinquième* • EN *forty-fifth* • PT *quadragésimo quinto* **Beispill** eréischt beim fënnefavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 45.

fënnefach [f'ənəfəç] Adjektiv DE *fünffach* • FR *quintuple* • EN *fivefold* • PT *quintuplo* **Beispill** fir de fënnefache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteiden **mat Ziffer** 5-fach

fënnefmol [f'ənəfmol:] Adverb DE *fünffmal* • FR *cinq fois* • EN *five times* • PT *cinco vezes* **Beispill** ech hu scho fënnefmol bei deem Concours matgemaach an nach ni eppes gewonnen **mat Ziffer** 5-mol

fënneft [f'ənəft] Ordinalzuel DE *fünfte* • FR *cinquième* • EN *fifth* • PT *quinto* **Beispill** ech hunn déi fënneft Folleg vun där Serie verpasst **als Ziffer** 5.

Fënneftchen [f'ənəftçən] Femininum (Pluriel Fënneftercher) - Diminutivform vun ↗Fënnef DE *Fünff*

[Spielkarte, Würfel] • FR *cinq* [carte à jouer, dé] • EN *five* [playing card, dice] • PT *quina*, *cinco* [carta de jogar, face de dado] **Beispill** et feelt eng Fënneftchen an dengem Kaartespill

Fënneftel [f'ənəftəl] Maskulinum (Pluriel Fënneftel) DE *Fünftel* • FR *cinquième* [fraction, part] • EN *fifth* [fraction] • PT *quinto* [fracção, parte] **Beispill** mir hunn eréischt ee Fënneftel vum Prêt erëmbzuelt

Fenneng [f'ænəŋ] Eegennumm DE *Fenningen* • FR *Fennange* • EN *Fennange* • PT *Fennange* **Beispiller** ech wunnen zu Fenneng; fiert dëse Bus op Fenneng?

Fënster [f'ənste] Femininum (Pluriel Fënsteren) **1.** DE *Fenster* [Fensteröffnung, Fensterrahmen, Fensterscheibe] • FR *fenêtre* [ouverture, châssis], *vitre* • EN *window* [opening, window frame, pane of glass] • PT *janela* [abertura, caixilho], *vidro* **Beispiller** mir kréie méi eng grouss Fënster an der Stuff; eis Nopesch läit de ganzen Dag an der Fënster; d'Bouwen hu mam Ball eng Fënster ageschoss; haut ginn d'Fënstere gewäsch; bei sengem Auto ginn d'Fënsteren nach manuell erop- an erofgedreit; hien huet (mat béiden Hänn) d'Suen zur Fënster erausgehait [əgs] [hien huet vill Suen ewechginn, ouni ze iwwerleeën]; ech hu mech ze wäit aus der Fënster geluecht [əgs] [lech hunn eppes ugekënnegt, wat mer elo leeddeet] **2.** DE *Fenster*, *Schaufenster* • FR *vitrine* [devanture de magasin] • EN (shop) *window* • PT *montra*, *vitrina* **Beispiller** d'Librairie huet déi neiste Bicher an der Fënster leien; mir waren an d'Stad d'Fënstere kucken **Synonym** Vitriinn **3.** DE *Fensterbrett*, *Fenstersims* • FR *rebord de fenêtre*, *appui de fenêtre* • EN *window sill* • PT *rebordo de janela*, *peitoril de janela* **Beispill** d'Kaz sëtzt de ganzen Dag op der Fënster **4.** DE *Fenster* [einer Benutzeroberfläche] • FR *fenêtre* [élément d'interface graphique] • EN *window* [of a user interface] • PT *janela* [elemento de interface gráfica] **Beispill** wann ech méi ewéi dräi Fënsteren ophunn, verléieren ech den Iwwerbléck

Fënsterbänk [f'ənstebæŋk] Femininum (Pluriel Fënsterbänken) DE *Fensterbank* • FR *rebord de fenêtre*, *appui de fenêtre* • PT *peitoril de janela* **Beispill** am Summer setze mer Jardinière mat Geranien op eis Fënsterbänken

Fënsterbriet [f'ənstebriət] Neutrum (Pluriel Fënsterbrieder) DE *Fensterbrett* [innen] • FR *rebord de fenêtre*, *appui de fenêtre* [à l'intérieur] • EN *window sill* [inside] • PT *peitoril de janela* [no lado interior] **Beispiller** ech hunn en ale Radio an der Kichen um Fënsterbriet stoen; eis Fënsterbrieder sinn aus Granit

Fënstercher [f'ənstəçən] Femininum (Pluriel Fënstercher) - Diminutivform vun ↗Fënster

Fënsterdall [f'ənstedal] Eegennumm DE *Finsterthal* • FR *Finsterthal* • EN *Finsterthal* • PT *Finsterthal* **Beispiller** ech wunnen am Fënsterdall; fiert dëse Bus an de Fënsterdall?

i Lokalvariant: Féinsterdall

Fënsterglas [f'ənstegla:s] Neutrum (kee Pluriel) DE *Fensterglas* • FR *verre à vitre* • PT *vidro*, *vidraça* **Beispiller** déi nei Dier an eiser Dusch ass aus Fënsterglas; d'Gliester a sengem Brëll sinn aus Fënsterglas [d'Gliester a sengem Brëll hu keng Stärker]

Fensterhaff [f'ənstehaf] Eegennumm **DE** *Fensterhaff* • **FR** *Fensterhaff* • **EN** *Fensterhaff* • **PT** *Fensterhaff* **Beispiller** ech wunnen um Fensterhaff; fiert dëse Bus op de Fensterhaff?

Fensterlieder [f'ənsteliədə] Neutrum (Pluriel Fensterlieder / Fensterliederen) **DE** *Fensterleder* • **FR** *peau de chamois* • **EN** *chamois (leather)* • **PT** *camurça [usada na limpeza]* **Beispill** mir dréchnen eisen Auto nëmme mam Fensterlieder

Fensterrumm [f'ənsterum] Femininum (Pluriel Fensterrummen) **DE** *Fensterrahmen* • **FR** *châssis de fenêtre* • **EN** *window frame* • **PT** *caixilho de janela* **Beispill** mäi Papp huet d'Fensterrummen ofgeschlaff a frësch laséiert

Fensterschmuebel [f'ənstə'fmuəbəl] Femininum (Pluriel Fensterschmuebelen) Delichon urbicum - Variant vun ↗Fensterschmuewel

Fensterschmuewel [f'ənstə'fmuəvəl] Femininum (Pluriel Fensterschmuewelen) Delichon urbicum **DE** *Mehlschwalbe* • **FR** *hirondelle de fenêtre* • **EN** *common house martin* • **PT** *andorinho-dos-beirais* **Beispill** wéi laang bréien d'Fensterschmuewelen? **Synonym** Hausschmuewel

i Variant: Fensterschmuebel

Fenteng [f'əntəŋ] Eegennumm **DE** *Fentingen* • **FR** *Fentange* • **EN** *Fentange* • **PT** *Fentange* **Beispiller** ech wunnen zu Fenteng; fiert dëse Bus op Fenteng?

Fënz [fənts] Eegennumm **DE** *Fënz* • **FR** *Fënz* • **EN** *Fënz* • **PT** *Fënz* **Beispiller** ech wunnen op der Fënz; fiert dëse Bus op d'Fënz?

fërderen [f'ərdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefërdert) » **transitiv** **DE** *fördern (unterstützen)* • **FR** *encourager [favoriser, appuyer]* • **EN** *to support [to encourage]* • **PT** *encorajar [favorecer, apoiar]* **Beispill** d'Universitéite fërderen de kulturellen Austausch

Fërderung [f'ərdərən] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Förderung [Unterstützung]* • **FR** *soutien, promotion* • **EN** *support, promotion* • **PT** *apoio, promoção* **Beispiller** d'Leierpersonal huet dacks net genuch Zäit fir d'Fërderung vun eenzele Schüler; d'Fërderung vun den alternativen Energien ass hautdesdaags ganz wichteg

ferm [fɛrm] Adjektiv **1.** **DE** *kräftig [athletisch]* • **FR** *costaud [athlétique]* • **EN** *strong, brawny* • **PT** *robusto [atlético]* **Beispiller** eisen Trainer ass e ferme Bugger; den neie Stagiaire ass nach laang kee **Fermen 2.** **DE** *wuchtig, heftig* • **FR** *violent [exécuté avec force]* • **EN** *powerful, violent* • **PT** *valente [aplicado com força]* **Beispill** den Hond krut e ferme Fouss hannebäi **3.** **DE** *fest [unbeirrbar]* • **FR** *ferme [inébranlable]* <Adverb *fermement*> • **EN** *strong [unwavering]* <Adverb *strongly*> • **PT** *firme [inabalável]* <Adverb *firmemente*> **Beispiller** eisen Enkel huet kee ferme Charakter; mir hu ferm wëlles, nach dëst Joer ze bauen

ferm [fɛrm] Adverb **DE** *stark [sehr]* • **FR** *fortement [beaucoup]* • **EN** *heavy* <Adverb *heavily*> • **PT** *fortemente [muito]* **Beispiller** op der Betriffsfeier hunn d'Mataarbechter mam Drénke ferm iwuerdriwwen; et huet dës Nuecht ferm gereent

Fërmchen [f'ərmçən] Femininum (Pluriel Fërmcher) - Diminutivform vun ↗Form

Fermium [f'ɛ:rmjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Fermium [chemisches Element]* • **FR** *fermium [élément chimique]* • **EN** *fermium [chemical element]* • **PT** *férmio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Fermium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

fërmlech [f'ərmleç] Adverb **DE** *regelrecht, buchstäblich* • **FR** *vraiment, véritablement* • **EN** *literally, really* • **PT** *deveras, literalmente* **Beispiller** mir kruten esou vill Kandidaturen, datt mer fërmlech an den Demanden ënnergaange sinn; eis Ekip huet de Gëigner fërmlech iwwerrannt **Synonym** reegelrecht

fërmlech [f'ərmleç] Adjektiv **DE** *förmlich, formell [Benahmen]* • **FR** *formaliste [cérémonieux]* • **EN** *formal [stiff]* • **PT** *formalista [cerimonioso]* **Beispill** komm, mir sinn net esou fërmlech an duzen eis emol einfach! **Synonym** formell

Fernbeziung Femininum (Pluriel Fernbeziungen) **DE** *Fernbeziehung* • **FR** *relation à (longue) distance* • **PT** *relação à distância* **Beispiller** well meng Mamm am Ausland geschafft huet, hate meng Elteren déi iwëscht Joren eng Fernbeziung; et ass net einfach, iwuer laang Zäit eng Fernbeziung ze féieren

Fernlaster [f'ɛrnləstə] Maskulinum (Pluriel Fernlaster / Fernlasteren) **DE** *Lkw [Fernlastwagen]* • **FR** *poids lourd [véhicule]* • **EN** *lorry [long-distance]* • **PT** *pesado* **Beispill** mäi Brudder fiert mat sengem Fernlaster duerch ganz Europa

Fernsee [f'ɛrnzɛ:] Maskulinum **1.** (Pluriel Fernseeën / Fernseeër) **DE** *Fernsehgerät* • **FR** *télévision, téléviseur* • **EN** *TV, television [set]* • **PT** *televisão, televisor* **Beispill** eise Fernsee ass just an der Hallschent vum Match futtigefuer! **Synonym** **Televisioun 2.** (kee Pluriel) **DE** *Fernsehen [Inhalt, Medium]* • **FR** *télévision [contenu, média]* • **EN** *TV, television [content, medium]* • **PT** *televisão [conteúdo, meio de comunicação]* **Beispill** mäi Schwéierpapp sézt de ganzen Dag an der Fotell a kuckt de Fernsee! **Synonym** **Televisioun 3.** (kee Pluriel) **DE** *Fernsehen [Gewerbe]* • **FR** *télévision [secteur d'activité]* • **EN** *television [sector of activity]* • **PT** *televisão [setor de atividade]* **Beispill** mäi Cousin schafft als Kameramann beim Fernsee **Synonym** **Televisioun 4.** (Pluriel Fernseeën / Fernseeër) **DE** *Fernsehen [Anstalt, Team]* • **FR** *télévision [entreprise, équipe]* • **EN** *television [business, team]* • **PT** *empresa de televisão, equipa de televisão* **Beispill** de Fernsee war virun der Police op der Plaz vum Accident **Synonym** **Televisioun**

Fernseeprogramm Maskulinum (Pluriel Fernseeprogrammen / Fernseeprogrammer) - Variant vun ↗Fernseesprogramm

Fernseesender Maskulinum (Pluriel Fernseesenderen) **DE** *Fernsehsender, Fernsehkanal* • **FR** *chaîne (de télévision)* • **EN** *(television) station, (television) channel* • **PT** *canal de televisão* **Beispill** op deem neie Fernseesender kënnt bal nëmme Sport **Synonym** **Chaîne**

i Variant: Fernseessender

Fernseeserie [f'ɛRNZE:SERI:] Femininum (Pluriel Fernseeserien) - Variant vun ↗Fernseesserie

Fernseesprogramm [f'ɛRNZE:SPROGRAM] Maskulinum (Pluriel Fernseesprogrammen / Fernseesprogrammer) **1.** DE *Fernsehprogramm* [Inhalt] • FR *programme de télévision* [contenu] • EN *television programme* [contents] • PT *programação de televisão* [conteúdo] **Beispill** am Fernseesprogramm vun dëser Woch war nëmme Schrott **Synonym** Televisiounsprogramm **2.** DE *Fernsehprogramm, Fernsehzeitschrift* • FR *programme de télévision* [document] • EN *television programme* [magazine] • PT *programação de televisão* [document] **Beispill** kuck emol am Fernseesprogramm, ob den Owend kee schéine Film kënn! **Synonym** Televisiounsprogramm **3.** vereezt DE *Fernsehsender, Fernsehkanal* • FR *chaîne de télévision* • EN *(television) channel, (television) station* • PT *canal de televisão* **Beispill** den neie Fernseesprogramm weist haaptsächlech Sportssendungen **Synonymmen** Chaîne, Fernseessender, Televisiounsprogramm

i Variant: Fernseeprogramm

Fernseessender [f'ɛRNZE:SZÆNDE] Maskulinum (Pluriel Fernseessenderen) - Variant vun ↗Fernseesender

Fernseesserie [f'ɛRNZE:SERI:] Femininum (Pluriel Fernseesserien) DE *Fernsehserie* • FR *série télévisée* • EN *television series* • PT *série televisiva* **Beispill** den Owend kënn déi lescht Episod vun där beléifert Fernseesserie **Synonym** Televisiounsserie

i Variant: Fernseeserie

Fernseh [f'ɛRNZE:] Maskulinum (Pluriel Fernsehen / Fernseher) - Variant vun ↗Fernsee

Fernsehprogramm Maskulinum (Pluriel Fernsehprogrammen / Fernsehprogrammer) - Variant vun ↗Fernseeprogramm

Fernsehsender Maskulinum (Pluriel Fernsehsenderen) - Variant vun ↗Fernseesender

Fernsehserie [f'ɛRNZE:ZERI:] Femininum (Pluriel Fernsehserien) - Variant vun ↗Fernseeserie

Fernsehprogramm [f'ɛRNZE:SPROGRAM] Maskulinum (Pluriel Fernsehprogrammen / Fernsehprogrammer) - Variant vun ↗Fernseesprogramm

Fernsehssender [f'ɛRNZE:SZÆNDE] Maskulinum (Pluriel Fernsehssenderen) - Variant vun ↗Fernseessender

Fernsehsserie [f'ɛRNZE:SERI:] Femininum (Pluriel Fernsehsserien) - Variant vun ↗Fernseesserie

fernsteieren [f'ɛRNJTAIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ferngesteiert) » **transitiv** DE *fernsteuern* • FR *téléguider* • EN *to remote-control, to operate by remote control* • PT *teleguiar* **Beispiller** modern Spionagefigere kënnen vum Buedem aus ferngesteiert ginn; déi dräi Bouwen ameséiere sech stonnelaang mat hire ferngesteierten Helikopteren

Fernsteuerung [f'ɛRNJTAIƏRŋ] Femininum (Pluriel Fernsteuerungen) DE *Fernbedienung* [Gerät] • FR *télé-*

commande • EN *remote control* • PT *telecomando* **Beispill** d'Batterien aus der Fernsteuerung si platt **Synonym** Telecommande

fervent [f'ɛRV'ænt] Adjektiv DE *begeistert, glühend, leidenschaftlich* • FR *fervent* [passionné] • EN *passionate, keen* • PT *fervoroso* [entusiasta] **Beispiller** meng Grouseltere sinn zënter jee hier fervent Monarchisten; eise Paschtouer ass e fervente Supporter vun eiser lokaler Fussballsekip **Synonymmen** begeeschtert, passionéiert, leidenschaftlech

Fësang Maskulinum (Pluriel Fësangen) Phasianus colchicus - Variant vun ↗Fasan

Fësch [fəʃ] Maskulinum (Pluriel Fësch) **1.** DE *Fisch* [Tier] • FR *poisson* [animal] • EN *fish* [animal] • PT *peixe* [animal] **Beispiller** beim Tauchen hu mer riseg Schwäerm Fësch gesinn; dee Fësch ass voller Sprenzen; all Joer gi mir op d'Kiermes e gebakene Fësch iessen; e Fësch muss schwammen ëgs [beim Fësch soll ee Wäin drénken]; dat si kleng Fësch ëgs [dat sinn onwichtig Persounen; dat sinn onwichtig Saachen]; elo kréien déi kleng Fësch och Waasser ëgs [elo kommen déi onwichtig Persounen och zum Zoch]; hie fillt sech ewéi e Fësch am Waasser ëgs [hie fillt sech ganz wuel]; hien huet en décke Fësch gefaangen ëgs [hien huet e gutt Geschäft gemaach]; de Fësch sténkt vum Kapp hier ëgs [d'Problemer fänken dacks uewen an der Hierarchie un] **2.** DE *Fisch* [Sternzeichen] • FR *Poissons* [signe astrologique] • EN *Pisces* [sign of the zodiac] • PT *Peixes* [signo do zodíaco] **Beispiller** de Fësch ass eent vun den zwoelf Stärezeichen; meng Kanner sinn allen zwee Fësch; ech versti mech gutt mat Fësch

Fëschaadler [f'ɛʃa:dle] Maskulinum (Pluriel Fëschaadler / Fëschaadleren) Pandion haliaetus DE *Fischadler* • FR *balbuzard pêcheur* • EN *osprey* • PT *águia-pescadora* **Beispill** wéi laang bréien d'Fëschaadler?

Fëschadler [f'ɛʃa:dle] Maskulinum (Pluriel Fëschadler / Fëschadleren) Pandion haliaetus - Variant vun ↗Fëschaadler

Fëschbech [f'ɛʃbɛç] Eegennumm DE *Fischbach* • FR *Fischbach* • EN *Fischbach* • PT *Fischbach* **Beispiller** ech wunnen zu Fëschbech; fiert dëse Bus op Fëschbech bei Miersch?

Fëschbech [f'ɛʃbɛç] Eegennumm DE *Fischbach* • FR *Fischbach* • EN *Fischbach* • PT *Fischbach* **Beispiller** ech wunnen zu Fëschbech; fiert dëse Bus op Fëschbech bei Clierf?

i Lokalvariant: Fëschbich

Fëschbecher Haff [f'ɛʃbɛçə'haf] Eegennumm DE *Fischbacherhaff* • FR *Fischbacherhaff* • EN *Fischbacherhaff* • PT *Fischbacherhaff* **Beispiller** ech wunnen um Fëschbecher Haff; fiert dëse Bus op de Fëschbecher Haff?

Fëschbich [f'ɛʃbɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Fëschbech

Fëschelchen [f'ɛʃəlçən] Maskulinum (Pluriel Fëschelcher) - Diminutivform vun ↗Fësch

fësch [f'ɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefësch) » **transitiv** **1.** DE *fischen, angeln* • FR *pê-*

cher • EN *to fish* [to catch fish] • PT *pesca* **Beispiller** mir ginn haut Frelle fëschen; hien huet sech déi flottste Fra gefëscht [égs] [hien huet déi flottste Fra kritt] **Synonym** fänken » **intransitiv** 2. DE *fischen, angeln* • FR *pêcher* • EN *to go fishing* • PT *pesca* **Beispiller** mir hunn decidéiert, muer fëschen ze goen; hal op, an der Nues ze fëschen! [égs] [hal op, mam Fanger an der Nues ze wullen!]

i Verben, déi **fëschen** als Basis hunn: ↗*erausfëschen* an ↗*ewechfëschen*

Fëscher [f'əʃɛ] Maskulinum (Pluriel *Fëscher*) DE *Angler, Fischer* • FR *pêcheur* • EN *angler, fisherman* • PT *pesca* **Beispill** e gudde *Fëscher* huet Gedold a säi Stëppchen ëmmer am A

i Weiblech Form: ↗*Fëscherin*

Fëscherclub [f'əʃɛklup] Maskulinum (Pluriel *Fëscherclubben* / *Fëscherclubb*) DE *Fischerverein* • FR *club de pêche* • EN *angling association, angling club* • PT *clube de pesca* **Beispill** eise *Fëscherclub* fiert eemol d'Joer op d'Mier Makréile fänken

Fëscherrei [f'əʃɛr'ɑi] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Angelsaison* • FR *pêche* [période de pêche autorisée] • EN *angling season* • PT *época de pesca* [período legal] **Beispill** gëschter ass d'*Fëscherrei* opgaangen 2. (Pluriel *Fëscherreien*) DE *Fischereirecht* [Erlaubnis] • FR *droit de pêche, concession de pêche* • EN *angling permit* • PT *direito de pesca, concessão de pesca* **Beispill** ech hunn eng *Fëscherrei* op der Sauer

Fëschergeschier [f'əʃɛgəʃi:] Neutrum (kee Pluriel) DE *Fischerausrüstung* • FR *outillage de pêche* • EN *angling tackle, fishing gear* • PT *equipamento de pesca* **Beispill** d'Police huet dem Braconnier säi *Fëschergeschier* beschlagnaamt

Fëscherin [f'əʃɛrɪn] Femininum (Pluriel *Fëscherinnen*) DE *Anglerin, Fischerin* • FR *pêcheuse* • EN *angler, fisherwoman* • PT *pesca* **Beispill** dës *Fëscherin* ass meeschens déi eischt, déi moies fréi mat hirem Boot erausfiert

i Männlech Form: ↗*Fëscher*

Fëscherlatäin [f'əʃɛlatæ:ɪn] Neutrum (kee Pluriel) DE *Anglerlatein* • FR *fanfaronnades* [de pêcheur] • EN *fishermen's stories, tall stories* • PT *fanfarronices* [de pescador] **Beispill** gëschter gouf um Stamminee nëmme *Fëscherlatäi* geschwat

Fëschküb [f'əʃky:p] Maskulinum (Pluriel *Fëschküben*) DE *Brühwürfel, Suppenwürfel* [aus Fischbrühe] • FR *cube de fumet de poisson* • EN *fish stock cube* • PT *cubo de caldo de peixe* **Beispill** maach e *Fëschküb* an d'Zooss, da kritt se méi e kräftege Goût!

Fëschesmaart Eegennumm DE *Fischmarkt* [Platz in Luxemburg-Stadt] • FR *Marché-aux-Poissons* [place de la ville de Luxembourg] • PT *Marché-aux-Poissons* [praça na cidade de Luxemburgo] **Beispill** mir treffen eis um *Fëschesmaart* virum der *Méchelskierch*

i No der Grënnung vun der Festung am fréie Mëttelalter huet sech laang Zäit dat wirtschaftlecht a soziaalt Liewe vun de Stater Bierger um *Fëschesmaart* ofgespillt. Haut ass dës Plaz mam nationale Geschichts- a Konschtmusée a mat der *Méchelskierch* d'Häerzstück vun der Alstad.

Fëschoschter [f'əʃɔtɛ] Maskulinum (Pluriel *Fëschoschteren*) Lutra lutra DE *Fischotter* • FR *loutre d'Europe* • EN *otter* • PT *lontra, lontra-europeia* **Beispill** deen an Europa vum Ausstierwe bedroete *Fëschoschter* gouf leider och zu Lëtzebuerg ausgerott

Fëschesstäbchen Maskulinum (Pluriel *Fëschesstäbercher*) - Variant vun ↗*Fischstäbchen*

Fëscheschron Maskulinum (kee Pluriel) [vereelt] - Variant vun ↗*Lebertran*

fëscheszen [f'əʃtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefëscht*) » **intransitiv** - **onperséinlech** [égs] DE *fischig riechen* • FR *sentir le poisson* • EN *to smell of fish* • PT *cheirar a peixe* **Beispill** wa mer *Fëscheszopp* kachen, da *fëscht* et am ganzen Haus

Fëscheszopp [f'əʃtsɔp] Femininum (Pluriel *Fëscheszoppen*) DE *Fischsuppe* • FR *soupe de poisson(s)* • EN *fish soup* • PT *sopa de peixe* **Beispiller** mäi Grousspapp huet ëmmer gäre *Fëscheszopp* giess; ech hu mer beim *Garçon* eng *Fëscheszopp* als *Entrée* bestallt

fesselen [f'æsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefesselt*) » **transitiv** DE *fesseln* [binden] • FR *ligoter* • EN *to tie up* • PT *amarrar, atar* **Beispill** d'*Abriecher* hunn déi al Fra un d'*Fotell* *gefesselt*

Fesselen [f'æsələn] Femininum (kee Singulier) DE *Fesseln* [zum Fesseln] • FR *liens* [pour ligoter] • EN *bonds* [ropes] • PT *amarras* [para prender] **Beispill** d'Police huet dem Affer d'*Fesselen* duerchgeschnidden

Fest [fæst] Neutrum (Pluriel *Fester*) 1. DE *Fest* [offizieller Festtag] • FR *fête* [jour de fête officiel, fête solennelle] • EN (public) holiday, feast (day) • PT *feira* [dia de festa oficial, festa solene] **Beispiller** Chrëschttag an Ouschtere si grouss *Fester*; d'*Fest* vum Hellege Jousef fällt op den 19. Mäerz; et soll een d'*Fester* feieren, ewéi se falen! [et soll ee keng Geleeënheet verpasse fir ze feieren] 2. DE *Fest* [Feier] • FR *fête* [réception, cérémoniel] • EN party, celebration, festivity • PT *feira* [recepção, cerimónia] **Beispiller** d'*Jugendhaus* organiséiert all Joer e *Fest*; mir goufen net op eise *Frënn* hiert *Fest* invitéiert **Synonym** *Feier*

fest [fæst] Adjektiv 1. DE *fest* [heftig, kräftig] • FR *ferme, fort* <Adverb *fermement, avec force*> • EN *firm* [vigorous] <Adverb *firmly*> • PT *firme, valente* <Adverb *firmemente, com força*> **Beispiller** mat e puer *beste* *Ki* hunn d'*Pompjeeën* d'*Dier* opkritt; d'*Meedchen* huet säi *Brudder* *fest* un sech gedréckt **Synonym** *kräfteg* 2. DE *fest* [straff] • FR *serré* [très ajusté, fortement tendu] • EN *tight* [fastened firmly] • PT *apertado* [muito justo, muito tenso] **Beispiller** ass de *Verband* net ze vill *fest*?; de *Knet* a mengem *Stréckel* war esou *fest*, datt ech en net lasskrut 3. DE *fest* [hart] • FR *solide* [dur, consistant] • EN *hard, solid* • PT *firme, sólido* [duro, consistente] **Beispiller** du kanns nach net op de *Weier* *Schlittschong* fuere goen, d'*Äis* ass nach net *fest*; de *Kranken* däerf nach näischt *Festes* iessen 4. DE *fest* [Schlaf] • FR *profond* [sommeil] <Adverb *profondément*> • EN *deep, sound* [sleep] <Adverb *deeply, soundly*> • PT *profundo* [sono] <Adverb *profundamente*> **Beispill** erwäch däi *Bridderchen* net, e schléift *fest*! 5. DE *fest* [stabil] • FR *ferme* [stable, immobile] <Adverb *fermement*> • EN *firm* [stable] <Adverb *firmly*> • PT *firme, seguro* <Adverb *firmemente*> **Beispill** d'*Wäscheschinn* steet

fest um Buedem **6. DE** *fest* [unerschütterlich] • **FR** *ferme, inébranlable* <Adverb *fermement, inébranlablement*> • **EN** *firm* [decided] <Adverb *firmly*> • **PT** *firme* [inabalável] <Adverb *firmemente*> **Beispiller** ech sinn der **fester** Iwwerzeugung, datt et den Owend e Wieder gëtt!; d'Kanner gleewe **fest** dorun **Synonym** **ferm 7. DE** *fest* [definitiv] • **FR** *sûr, certain* [assuré] • **EN** *firm* [definite] • **PT** *certo* [seguro, combinado] **Beispill** mir treffen eis muer ëm fënef, ass dat **fest**? **8. DE** *fest* [landauernd, beständig] • **FR** *stable* [durable, définitif] <Adverb *durablement, définitivement*> • **EN** *steady, permanent* <Adverb *permanently*> • **PT** *estável, certo* [permanente, definitivo] <Adverb *permanentelemente, definitivamente*> **Beispiller** mä Brudder hat nach ni eng **fest** Bezéiung; eis Niess huet zënter e puer Méint eng **fest** Plaz; de Portier ass säit September **fest** ugestallt

fest- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** déi zwee Touriste souze mat hirem Auto am Bulli **fest**; d'Doktesch huet beim Patient en Häerzfeel-er **fest**gestallt

i Verben, déi **fest-** als Partikel hunn: ↗festbäissen, ↗festfréieren, ↗festhalen, ↗festhuelen, ↗festklameren, ↗festklammeren, ↗festleeën, ↗festleien, ↗festmaachen, ↗festneelen, ↗festsetzen, ↗festsetzen, ↗feststellen, ↗feststoen, ↗festtrëppelen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗fest Adjektiv

festbäissen [f'æstbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **festgebass**) » **reflexiv DE** *sich festbeißen* • **FR** *s'accrocher* (avec les dents) • **EN** *to sink one's teeth firmly into* • **PT** *agarrar-se* (com os dentes) **Beispiller** den Hond hat sech a mengem Boxebee **festgebass** an huet net méi lassgelooss; hien **huet** sech un där Iddi **festgebass** [ëgs] [hie wëllt déi Iddi op kee Fall opginn]

Festdag [f'æstda:χ] Maskulinum (Pluriel **Festdeeg**) **DE** *Festtag, Feiertag* • **FR** *jour de fête* • **EN** *holiday* [public holiday], *feast day* [special day] • **PT** *dia de festa* **Beispiller** d'**Festdeeg** sinn eng gutt Geleeënheet, fir sech an der Famill erëmzugesinn; wa meng Mamm Eisekuche gebak huet, war fir mech **Festdag**

festegen [f'æstəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gefestegt**) » **transitiv DE** *festigen* • **FR** *consolider, renforcer* • **EN** *to reinforce, to strengthen* • **PT** *consolidar, reforçar* **Beispiller** dat neit Ofkommes **festegt** déi gutt Relatiounen tëschent den Nopeschlänner; eise leschten Ausfluch huet den Zesummenhalt an eiser Ekip **gefestegt**

festfréieren [f'æstfrɛiəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **festgefruer**) » **intransitiv DE** *festfrieren* • **FR** *se coincer* [sous l'effet du gel] • **EN** *to freeze solid, to freeze up* • **PT** *emperrar* [sob o efeito do gelo] **Beispiller** et war esou kal, datt d'Autosdieren iwwer Nuecht **festgefruer** sinn; komm, mer ginn, soss si mer op eemol **festgefruer**! [ëgs] [komm, mer ginn, et ass ze kal fir stoen ze bleiwen!] **Synonym** **ufréieren**

festhalen [f'æstha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **festgehalten** / **festgehal**) » **transitiv 1. DE** *festhalten* [zurückhalten] • **FR** *retenir* [arrêter, bloquer] • **EN** *to detain* • **PT** *reter* [parar, bloquear] **Beispill** d'Touriste goufe méi ewéi sechs Stonnen op der Grenz **festge-**

halen 2. DE *festhalten* [beschließen] • **FR** *décider, arrêter* • **EN** *to decide, to resolve* • **PT** *decidir, assentar* **Beispill** de Komitee **huet festgehalten**, datt no all Sätzung e Rapport geschriww gëtt **Synonym** **festleeën 3. DE** *festhalten* [im Bild, schriftlich] • **FR** *fixer* [par écrit], *capturer* [en image] • **EN** *to capture, to record* • **PT** *fixar* [por escrito], *apanhar* [em imagem] **Beispill** de Fotograf **huet** dee wonnerschéine Sonnenënnergang am Bild **festgehalten** » **intransitiv 4. festhalten** un **DE** *festhalten an* • **FR** *rester fidèle à, maintenir* • **EN** *to adhere to, to keep to* • **PT** *manter-se fiel a, manter* **Beispiller** d'Duerfveräiner **halen** un alen Traditione **fest**; trotz staarke Protester wëllt d'Regierung un der Reform **festhalten**

festhuelen [f'æsthuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **festgeholl**) » **transitiv DE** *festnehmen* • **FR** *arrêter* [retenir prisonnier] • **EN** *to arrest, to detain* • **PT** *prender* [aprisonar] **Beispill** d'Police konnt de Verbiecher gëschter **festhuelen**

Festival [f'æstival] Maskulinum (Pluriel **Festivallen** / **Festivaller**) **DE** *Festival* • **FR** *festival* • **EN** *festival* • **PT** *festival* **Beispiller** d'Attraktioun vum **Festival** ass e Concert mat engem bekannten Jazzpianist; d'Olympesch Spiller waren e **Festival** vun de Rekorder [ëgs] [op den Olympesche Spiller si stänneg nei Rekorder opgestallt ginn]

Festivitéit [fæstivité'ɪt] Femininum (Pluriel **Festivitéiten**) **DE** *Festlichkeit* [Veranstaltung] • **FR** *festivité* • **EN** *festivities, celebration* • **PT** *festividade* **Beispill** am Kader vun de **Festivitéite** gëtt och en neit Monument ageweit **Synonym** **Festlechkeet**

festklameren [f'æstkla:məɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **festgeklamert**) » **reflexiv** sech **festklameren** un **DE** *sich festklammern an* • **FR** *s'agripper à* • **EN** *to cling to, to hang on to* • **PT** *agarrar-se a* [segurar-se a] **Beispill** d'Leit hunn sech un allem **festgeklamert**, wat se ze pake kruten

i Variant: **festklammeren**

festklammeren [f'æstklaməɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **festgeklammert**) - Variant vun ↗festklameren

Festland [f'æstlant] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Festland* • **FR** *terre ferme* • **EN** *mainland* • **PT** *terra firme* **Beispill** Venedeg ass duerch eng Bréck mam **Festland** verbonden

festlech [f'æstləç] Adjektiv **DE** *festlich* • **FR** *de fête, festif* <Adverb *de façon festive*> • **EN** *festive* <Adverb *festively*> • **PT** *de festa, festivo* <Adverb *festivamente*> **Beispiller** hien huet déi **festlech** Stëmmung genoss; mir waren all **festlech** gekleet

Festlechkeet [f'æstləçke:t] Femininum (Pluriel **Festlechkeeten**) **DE** *Festlichkeit* [Veranstaltung] • **FR** *festivité* • **EN** *festivities* • **PT** *festividade* **Beispill** d'**Festlechkeete** fir d'Joerhonnertfeier hunn eng ganz Woch gedauert **Synonym** **Festivitéit**

festleeën [f'æstle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **festgeluecht**) » **transitiv 1. DE** *festlegen* [bestimmen] • **FR** *fixer, arrêter* [déterminer] • **EN** *to set, to fix* [to decide on] • **PT** *fixar, marcar* [determinar] **Beispiller** de Komitee **huet** nach keen Datum fir d'Generalver-

sammlung festgeluecht; am neie Gesetz gouf de geneeën Zäitplang fir d'Ëmsetzung festgeluecht **Synonymmen** festhalen, festsetzen, fixéieren » **reflexiv 2. DE** sich festlegen • **FR** s'engager [se déterminer] • **EN** to commit oneself • **PT** comprometer-se [determinar-se] **Beispill** ech wollt mech net festleeën, bis ech all Elementer aus dem Dossier kennen

festleien [f'æstlɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgeleeën) » **intransitiv DE** festliegen [festgelegt sein] • **FR** être fixé, être arrêté [être déterminé] • **EN** to be set, to be fixed [to be decided on] • **PT** estar fixado, estar marcado [estar determinado] **Beispill** läit schonn en Datum fest?

festmaachen [f'æstma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgemaach / festgemaacht) » **transitiv DE** festmachen, befestigen • **FR** fixer [attacher durablement] • **EN** to attach, to fix • **PT** fixar [prender] **Beispill** d'Arbechter hunn de Panno mat véier Schrauben un der Mauer festgemaach **Synonym** umaachen

festneelen [f'æstne:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgeneelt) » **transitiv [ëgs] DE** festnageln [festlegen] • **FR** coincer [acculer, contraindre] • **EN** to pin down [to constrain] • **PT** encravar [encurrular, comprometer] **Beispill** ech loosse mech net op déi Ausso festneelen

Festnetz [f'æstnæts] Neutrum (Pluriel Festnetzer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Festplack [f'æstplak] Femininum (Pluriel Festplacken) **DE** Festplatte • **FR** disque dur • **EN** hard disk • **PT** disco rígido, disco duro **Beispill** d'Daten op der Festplack ginn Enn den Mounts geséichert **Synonym** Harddisk

Festried [f'æstriət] Femininum (Pluriel Festrieden) **DE** Festrede • **FR** discours [prononcé à l'occasion d'une fête] • **EN** official speech, formal address • **PT** discurso [proferido por ocasião de uma festa] **Beispill** um Programm stoungen dräi Festrieden

Festsall [f'æstzal] Maskulinum (Pluriel Festsäll) **DE** Festsaal, Aula • **FR** salle des fêtes • **EN** hall [school hall, village hall] • **PT** salão de festas **Beispill** d'Diplomer vun den Owescoursé ginn am Festsall iwwerrecht

festsetzen [f'æstzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgesat) » **transitiv 1. DE** festsetzen [beschließen] • **FR** fixer [définir] • **EN** to set, to fix [to settle on] • **PT** fixar, marcar [definir] **Beispiller** si hunn den Datum vun der Sëtzung nach net genee festgesat; all Client muss déi festgesate Konditioune respektéieren **Synonymmen** fixéieren, festleeën » **reflexiv 2. DE** sich festsetzen [haften bleiben] • **FR** s'incruster, se fixer • **EN** to be embedded [to get stuck], to be fixed [to remain] • **PT** incrustar-se, fixar-se **Beispiller** téschent de Plättercher hat sech Dreck festgesat; déi grujeleg Biller vum Accident hunn sech a mengem Kapp festgesat

festsetzen [f'æstzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgesiess) » **intransitiv DE** festsitzen [nicht mehr weiterkommen] • **FR** être immobilisé, être bloqué [ne pas pouvoir partir] • **EN** to be stuck [to be unable to leave, to be unable to move] • **PT** estar imobilizado, estar bloqueado [não poder ir embora] **Beispiller**

wéinst dem Äerdrutsch hu mer dräi Deeg an deem klenge Biergduerf festgesiess; déi zwee Touriste souze mat hirem Auto am Bulli fest

feststellen [f'æst[t]ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgestallt) » **transitiv 1. DE** feststellen [bemerken] • **FR** constater, découvrir • **EN** to identify [to discover], to diagnose • **PT** verificar, notar, descobrir **Beispill** d'Doktesch huet beim Patient en Häerzfeeler festgestallt **Synonym** constatéieren **2. DE** feststellen [ermitteln] • **FR** établir [démontrer, prouver] • **EN** to establish [to verify] • **PT** estabelecer [demonstrar, provar] **Beispill** d'Identitéit vun der Läch konnt net eendeiteg festgestallt ginn

Feststellung [f'æst[t]ælun] Femininum (Pluriel Feststellungen) **DE** Feststellung [Bemerkung] • **FR** constatation [observation] • **EN** observation [pronouncement] • **PT** observação, constatação **Beispill** de Spezialist huet säi Virtrag mat enger pertinenter Feststellung ugefaangen

feststoen [f'æst[to:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgestanen / festgestan) » **intransitiv 1. DE** feststehen [beschlossen sein] • **FR** être fixé [être déterminé, être défini] • **EN** to be set [to be settled] • **PT** estar fixado [estar determinado, estar definido] **Beispill** d'Datum vun de mëndlechen Exame stinn zënter dem leschte Mëttwoch fest **2. DE** feststehen [gewiss sein] • **FR** être certain [être définitif, être incontestable] • **EN** to be firm, to be unquestionable • **PT** estar firme, estar estabelecido, ser certo **Beispiller** meng Decisioun steet fest; d'Ursaach vum Accident steet eendeiteg fest; eent steet fest, den Owend gi mer een huelen!

festtrëppelen [f'æstrəpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé festgetrëppelt) » **transitiv DE** festtreten • **FR** tasser [avec les pieds] • **EN** to tread down • **PT** calcar, pisar [comprimir com os pés] **Beispill** nodeem de Gäertner de Bam geplantz hat, huet en de Buedem ronderëm festgetrëppelt

Festung [f'æstun] Femininum (Pluriel Festungen) **DE** Festung • **FR** forteresse [fortification] • **EN** fortress • **PT** fortaleza [fortificação] **Beispill** déi al Festung ass deelweis an e Koup gefall

Festungsmauer [f'æstunsməʊ] Femininum (Pluriel Festungsmauern) **DE** Festungsmauer • **FR** rempart, fortification • **EN** ramparts, fortress wall • **PT** muralha, fortificação **Beispill** d'Alstad ass ënner anerem fir hir Festungsmauere bekannt

Fetischist Maskulinum (Pluriel Fetischisten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Weiblech Form: ♀Fetischistin

Fetischistin Femininum (Pluriel Fetischistinnen)

I Männlech Form: ♂Fetischist

Fetschenhaff [f'ætʃənɦaf] Eegennumm **DE** Fetschenhof • **FR** Fetschenhof • **EN** Fetschenhof • **PT** Fetschenhof **Beispiller** ech wunnen um Fetschenhaff; fiert dese Bus op de Fetschenhaff?

Fett [fæt] Neutrum **1. (Pluriel Fetter) DE** Fett [Nahrungsmittel] • **FR** graisse, matière grasse [aliment] • **EN** fat [for cooking] • **PT** gordura [alimento] **Beispiller** huel net

ze vill **Fett**, fir d'Fleesch unzebroden!; an eiser Kantine gëtt nëmme mat planzleche **Fetter** geschafft **2.** (kee Pluriel) **DE** *Fett* [*Fettgewebe*] • **FR** *graisse* [*graisse dermique*] • **EN** *fat* [*body fat, tissue*] • **PT** *gordura* [*gordura dermica*] **Beispiller** d'Schwäin hunn an de leschte Wochen uerdentlech **Fett** ugesat; ze vill **Fett** um Bauch setzt de Risiko fir Häerz-Kreeslaf-Krankheeten erop; ech setze kee **Fett** un lech si ganz aktiv! **3.** (kee Pluriel) **DE** *Fett* [*Schmiermittel*] • **FR** *graisse* [*lubrifiant*] • **EN** *grease* [*lubricant*] • **PT** *gordura* [*lubrificante*] **Beispill** fir déi Zännrieder muss de dat richteg **Fett** benotzen

fett [fæt] Adjektiv **1.** **DE** *fett* [*fetthaltig*] • **FR** *gras* [*contenant de la graisse*] • **EN** *fatty* • **PT** *gordo* [*que tem gordura*] **Beispiller** a mengem Alter verdréit een owes kee **fett** Iesse méi; de Papp ass nach séier e Stéck **fette** Speck bei de Metzler kafe gaangen **2.** **DE** *fett* [*dick*] • **FR** *gras* [*gras, dodu*] • **EN** *fat* [*big*] • **PT** *gordo* [*adiposo, roliço*] **Beispiller** ech hat eng **fett** Maus an der Fall!; dovum gëtt kee **fett**! ^[eggs] [*dobäi spréngt net vill eraus*] **Synonym** **déck** **3.** **fett** maachen **DE** *mästen* • **FR** *engraisser* • **EN** *to fatten* • **PT** *engordar* [*cevar*] **Beispill** de Bauer huet d'Joer erëm e puer Schwäi **fett** gemaach **Synonym** mäschten **4.** **DE** *fett* [*ertragreich*] • **FR** *gras* [*fertile*] • **EN** *rich* [*soil*] • **PT** *fértil* [*produtivo*] **Beispiller** mir hu gudden, **fette** Buedem am Gaart; déi **fett** Jore sinn eriwuer! ^[eggs] [*déi wirtschaftlech gutt Jore sinn eriwuer*] **5.** **DE** *fett* [*fett gedruckt*] • **FR** *gras* [*caractères d'imprimerie*] • **EN** *bold* [*print*] <Adverb in bold> • **PT** *em negrito* <Adverb a negrito> **Beispiller** deen Deel gëtt am **fetten** Drock gesat; den Auteur hätt gäre sämtlech Iwwerschräfte **fett** gedréckt an duebel ënnerstrach

Fetta [f'æta:] Neutrum (Pluriel **Fettaen**) **DE** *Fettauge* • **FR** *œil de graisse* • **EN** *globule of fat* • **PT** *olho de gordura* **Beispill** op der Britt schwammen elauter **Fettaen**

i Variant: Fettan

fettaarm [f'æta:m] Adjektiv **DE** *fettaarm* • **FR** *maigre* [*pauvre en matière grasse*] • **EN** *low-fat* • **PT** *magro*, *com pouca gordura* **Beispiller** am Supermarché ass de **fettaarme** Kéis den Ament an der Reklamm; weinst hirem Regimm kacht meng **Gued** ganz **fettaarm**

i Variant: fettarem

Fettan [f'æta:n] Neutrum (Pluriel **Fettaen**) - Variant vun ↗**Fetta**

fettarem [f'æta:rəm] Adjektiv - Variant vun ↗**fettaarm**

fetteg [f'ætəç] Adjektiv **1.** **DE** *fetteg* [*fetthaltig*] • **FR** *gras* [*riche en matière grasse*] • **EN** *greasy, fatty* • **PT** *gorduroso* [*rico em gorduras*] **Beispiller** ech hat dat **fettegt** Iessen de ganze Mëtteg um Mo leien; en Dokter sot op der Tëlee, mir géifen ze vill **fetteg** iessen **2.** **DE** *fetteg* [*mit Fett durchsetzt, mit Fett beschmiert*] • **FR** *gras* [*salé, enduit de graisse*] • **EN** *greasy* [*oily*] • **PT** *gorduroso* [*sujo de gordura, besuntado*] **Beispiller** du muss deng **fetteg** Hoer méi dacks wäschen!; fir déi **fetteg** Telleren ze spullen, muss de waarmt Waasser huelen!

Fettleck [f'ætflæk] Maskulinum (Pluriel **Fettleck-en**) **DE** *Fettleck* • **FR** *tache de graisse* • **PT** *nódoa de gordura* **Beispill** kenns du keng effikass Method, fir **Fettflecken** aus engem Krawatt ze kréien?

fettleibeg [f'ætlaibəç] Adjektiv **DE** *fettleibig*, *adipös* • **FR** *obèse*, *adipeux* • **EN** *obese*, *adipose* • **PT** *adiposo*, *obeso* **Beispill** et gëtt vill Grënn, firwat et méttlerweil esou vill **fettleibeg** Leit an eiser Gesellschaft gëtt **Synonymmen** *adipös*, *obèse*

Fettleibegkeet [f'ætlaibəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fettleibigkeit* • **FR** *obésité* • **EN** *obesity* • **PT** *obesidade* **Beispill** **Fettleibegkeet** ass e gesondheetleche Problem vun der westlecher Gesellschaft

fettléislech [f'ætlaɪsləç] Adjektiv **DE** *fettlöslich* • **FR** *liposoluble* • **EN** *fat-soluble* • **PT** *lipossolúvel* **Beispill** dat Spullmëttel ass extreem **fettléislech** an et richt och nach gutt!

Fettliewer [f'ætliəvə] Femininum (Pluriel **Fettlieweren**) **DE** *Fettleber* • **FR** *stéatose hépatique* • **EN** *fatty liver* • **PT** *esteatose hepática, figado gordo* **Beispill** wann se fréi genuch erkannt gëtt, kann eng **Fettliewer** sech nees ganz erhuelen

Fettmeth [f'ætmet] Eegennumm **DE** *Fettmeth* • **FR** *Fettmeth* • **EN** *Fettmeth* • **PT** *Fettmeth* **Beispiller** ech wunnen am Quartier **Fettmeth**; fiert d'ese Bus an de Quartier **Fettmeth**?

Fettsaier [f'ætzaɪə] Femininum (Pluriel **Fettsaieren**) **DE** *Fettsäure* • **FR** *acide gras* • **EN** *fatty acid* • **PT** *ácido gordo* **Beispill** kenns du den Ënnerscheid tëschent gesiedegten an ongesiedegte **Fettsaieren**?

Fettschicht [f'ætʃɪçt] Femininum (Pluriel **Fettschichten**) **DE** *Fettschicht* • **FR** *couche de graisse* • **PT** *camada de gordura* **Beispill** d'Kächen huet d'**Fettschicht** mat engem Schaumläffel vun der Britt geschäfft

feudal [f'ɔɪd'a:l] Adjektiv **1.** **DE** *feudal* [*aristokratisch*] • **FR** *féodal* • **EN** *feudal* • **PT** *feudal* **Beispill** d'Mëttelalter war duerch **feudal** Gesellschaftsstrukture charakteriséiert **2.** **DE** *feudal* [*pompös*] • **FR** *somptueux* • **EN** *sumptuous, luxurious* • **PT** *sumptuoso* **Beispiller** der Braut hir Elteren hunn op e **feudale** Banquet gehalen; si hunn sech e **feudale** Canapé fir an hir nei Stuff kaaft

Feuter [f'ø:tə] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Filz* [*Stoff*] • **FR** *feutre* [*létouffe*] • **EN** *felt* • **PT** *feltro* [*tecido*] **Beispiller** d'Kanner hu Poppen aus **Feuter** gebastelt; ech hu mer en **Hutt** aus groem **Feuter** kaaft **Synonym** **Filz** **2.** (Pluriel **Feuteren**) **DE** *Filzstift* • **FR** (*crayon*) *feutre, stylo-feutre* • **EN** *felt-tip pen, felt tip* • **PT** *caneta de feltro* **Beispill** de Bouf krut gejaut, well e mam **Feuter** op d'Tapét gemoolt hat **Synonymmen** **Filzstëft**, **Stëft**, **Tuschbic**, **Tuschfaarf**, **Tuschstëft**

féx [feks] Adjektiv ^[eggs] **DE** *fix* [*link*] • **FR** *rapide, prompt* <Adverb *rapidement*> • **EN** *quick* <Adverb *quickly*> • **PT** *rápido, pronto* <Adverb *rapidamente*> **Beispiller** hien ass e **féxe** Kärel; hien huet sech **féx** heemgemaach

fiabel Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

fiancéieren [fi:ç'sɪə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **fiancéiert**) » **reflexiv** **DE** *sich verloben* • **FR** *se fiancer* • **EN** *to get engaged* • **PT** *ficar noivos* **Beispill** fréier war et **Usus**, sech eng Zäit virun der Hochzäit ze **fiancéieren** **Synonym** sech verloben

Fiasko [fɪˈaskoː] Maskulinum (Pluriel Fiaskoen) DE *Fiasko* • FR *fiasco* [échec total] • EN *fiasco* • PT *fiasco* [insucesso] **Beispill** d'Examensresultater waren en eenzege Fiasko

Fibrom [fibrˈoːm] Maskulinum (Pluriel Fibromen) DE *Fibrom* • FR *fibrome* • EN *fibroma* • PT *fibroma* **Beispill** *Fibrome* si guttaarteg Geschwulster a kënnen a mëller oder haarder Form optrieden

Fibromyalgie [fibromjɑlʒiː] Femininum (kee Pluriel) DE *Fibromyalgie* • FR *fibromyalgie* • EN *fibromyalgia* • PT *fibromialgia* **Beispill** well et nach kee spezifischen Test gétt an d'Symptomer op viles passen, ass d'Fibromyalgie schwéier ze diagnostizéieren

ficeléieren [fɪsəlˈʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ficeléiert*) » **transitiv** DE *sich endgültig einigen auf* • FR *se mettre définitivement d'accord sur* • EN *to tie up* [to agree on] • PT *chegar definitivamente a acordo sobre* **Beispill** no laangen Diskussiounen gouf de Projet *ficeléiert*

Ficelle [fɪˈsɛl] Femininum (Pluriel Ficellen) DE *Schnur, Bindfaden* • FR *ficelle* [corde mince] • EN *string* [twine] • PT *cordel, guita* **Beispill** de Vendeur stréckt de Pak mat enger *Ficelle* zou; d'Kanner hunn d'*Ficellë* mat engem platte Knuet zesummegestréckt; bei eis am Veräin zitt de Sekretär d'*Ficellen* [egs] [bei eis am Veräin ass de Sekretär deen, deen a Wierklechkeet alles decidéiert, ouni datt et opfällt] **Synonym** Schnouer

Fiche [fɪç] Femininum (Pluriel Fichen) DE *Formular, Formblatt, Karteikarte* • FR *fiche* [formulaire, feuille cartonnée] • EN *form, (index) card* • PT *ficha* [formulário, peqeno cartão] **Beispill** d'Studentin ass amgang, d'*Fiche* fir hir Aschreiwung auszefüllen; d'*Fichë* sinn alphabetesch sortéiert

fichéieren [fɪçˈʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *fichéiert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Fichier [fɪˈʃiːeː] Maskulinum (Pluriel Fichieren) **1.** DE *Kartei* • FR *fichier* [collection de fiches] • EN *file, card index, folder* • PT *ficheiro* [conjunto de fichas] **Beispill** den Hotelier dréit dem Client seng Adress an de *Fichier* an **Synonymen** *Datei*, *Kartei* **2.** DE [digitale] *Datei* • FR *fichier* [numérique] • EN *file* [digital] • PT *ficheiro* [digital] **Beispill** ech hunn elo just aus Versinn e wichtige *Fichier* geläscht **Synonym** *Datei*

Ficht [fɪçt] Femininum (Pluriel Fichten) - Variant vun **Fiicht**

fidderen [fɪˈdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefiddert*) » **transitiv** **1.** DE *füttern* [ein Tier] • FR *nourrir, donner à manger à* [un animal] • EN *to feed* [an animal] • PT *alimentar, dar de comer a* [um animal] **Beispill** ech hunn d'Hénger *gefiddert* an den Inte Wasser ginn; nom Trëppeltour si mer gutt *gefiddert* ginn [egs] [nom Trëppeltour hu mer vill z'iesse kritt]; den Informatiker *huet* de Computer mat *Date* *gefiddert* [egs] [den Informatiker *huet* Daten an de Computer aginn] **2.** DE *füttern* [eine Person] • FR *nourrir, donner à manger à* [une personne] • EN *to feed* [a baby] • PT *alimentar, dar de comer a* [uma criança pequena] **Beispill** wéi d'Mamm de Bëbee *gefiddert* hat, *huet* en net méi

gekrasch

fidderen [fɪˈdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefiddert*) » **transitiv** DE *füttern* [ein Kleidungsstück] • FR *doubler* [un vêtement] • EN *to line* [clothes] • PT *forrar* [uma peça de roupa] **Beispill** ech hu mer meng *Liederjackett* nei *fiddere* gelooss; du kritt deng *Mamm* nach an d'*Box* *gefiddert* [egs] [⇒ seet een zu engem Kand, dat ëmmer seng *Mamm* wëllt bei sech hunn]

Fidji Eegennumm, Neutrum - Variant vun **Fidschi**

Fidjiane Maskulinum (Pluriel *Fidjiane*) - Variant vun **Fidschiane**

Fidjianeerin Femininum (Pluriel *Fidjianeerinnen*) - Variant vun **Fidschianeerin**

fidschianesch Adjektiv - Variant vun **fidschianesch**

Fidschi [fɪˈtʃiː] Eegennumm, Neutrum DE *Fidschi* • FR *Fidji* • EN *Fiji* • PT *Fiji* **Beispill** ech war schonn dräimol op *Fidschi*; ech fueren d'nächst Woch op *Fidschi*; ech komme vu *Fidschi*

I männlech Persoun: **Fidschiane** weiblech Persoun: **Fidschianeerin** Adjektiv: **fidschianesch** Haaptstad: **Suva**

Fidschiane [fɪtʃiˈaːnɛ] Maskulinum (Pluriel *Fidschiane*) DE *Fidschiane* • FR *Fidjien* • EN *Fijian* • PT *fijiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Fidschiane*

Fidschianeerin [fɪtʃiˈaːnəriːn] Femininum (Pluriel *Fidschianeerinnen*) DE *Fidschianeerin* • FR *Fidjienne* • EN *Fijian* [female] • PT *fijiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Fidschianeerin*

fidschianesch [fɪtʃiˈaːnɛʃ] Adjektiv DE *fidschianesch* • FR *fidjien* • EN *Fijian* • PT *fijiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *fidschianesch* Kultur kenne geleiert

Fiduciaire [fɪˈdʒiːaːr] Femininum (Pluriel *Fiduciairen*) DE *Steuerberaterbüro, Wirtschaftsprüfer* • FR (société) *fiduciaire* • EN *tax consulting firm* • PT *empresa de consultoria fiscal, empresa fiduciária* **Beispill** ech loosse meng *Steiererklärung* vun enger *Fiduciaire* maachen

Fiedemchen [fɪˈdɛmçən] Maskulinum (Pluriel *Fiedemchen*) - Diminutivform vun **Fuedem**

Fieder [fɪˈdɛ] Femininum (Pluriel *Fiederen*) **1.** DE *Feder* [Vogelfeder] • FR *plume* [d'oiseau] • EN *feather* • PT *pena* [de ave] **Beispill** beim Spadséieren hunn ech eng schéi faarweg *Fieder* fonnt **2.** DE *Feder* [Schreibfeder] • FR *plume* [instrument pour écrire] • EN *dip pen* • PT *pena* [utensilio para escrever] **Beispill** fréier hunn d'Kanner geleiert, mat der *Fieder* ze schreiwen; déi *Journalistin* ass fir hir spatz *Fieder* bekannt [egs] [déi *Journalistin* ass fir hir kritesch *Texter* bekannt] **3.** DE *Feder* [elastisches Teil] • FR *ressort* [pièce élastique] • EN *spring* [elastic device] • PT *mola* [peça elástica] **Beispill** den *Auermécher* *huet* d'*Fiedere* vum alen *Auerwierk* ersat

Fiederball [fɪˈdɛbəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Federball* [Spiel] • FR *badminton* • EN *badminton* • PT *badminton* **Beispill** ech spillen all Méindeg mat menger *Kusin* *Fiederball* **Synonym** *Badminton* **2.** (Pluriel *Fiederbäll*) DE *Federball* [Ball] • FR *volant* [de badminton] • EN *shuttlecock* • PT *volante* [de badminton] **Beispill** mäi *Fiederball* ass bei den *Noper* an de *Gaart* geflunn;

eis Fiederbäll sinn all futti

Fiederbett [f'ɪədəbæt] Neutrum (Pluriel Fiederbet-ter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

fiederen [f'ɪədərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefedert) » **intransitiv** DE *federn* • FR *faire ressort, rebondir* • EN *to rebound, to bounce* • PT *ter elasticidade, saltar* **Beispiller** d'Sprangbriet *fiedert* net gutt, et flitt een net wäit; ech schlofen net gutt op engem Ressort, deen ze vill *fiedert*

Fiederwäissen [f'ɪədɛvæ:ɪsən] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Federweißer* [Getränk] • FR *vin bourru* [boisson] • EN *new wine, must* [drink] • PT *(vinho) mosto* **Beispill** mir freeën eis all Joer am Hierscht op de Fiederwäisse vun eiser Musel **2.** (Pluriel Fiederwäissen) DE *(Glas) Federweißer* • FR *(verre de) vin bourru* • EN *(glass of) new wine, (glass of) must* • PT *copo de (vinho) mosto* **Beispill** drénks de nach e Fiederwäisse mat eis?

Fiels [fiəls] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Fels* [Felsgestein] • FR *roche* [roc] • EN *rock* [stone] • PT *rocha* [massa rochosa] **Beispill** de Bagger ass schonn no engem Meter op Fiels gestouss **2.** (Pluriel Fielsen) DE *Fels, Felsen* • FR *rocher* [bloc de pierre] • EN *rock, boulder, crag* • PT *rochedo* [bloco de pedra] **Beispill** den Tourist ass vun engem Fiels gefall

Fiels [fiəls] Eegennumm DE *Fels* • FR *Larochette* • EN *Larochette* • PT *Larochette* **Beispiller** ech wunnen an der Fiels; fiert dëse Bus an d'Fiels?

I Lokalvariant: Feels

Fielseschmuebel [f'ɪəlsəʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Fielseschmuebelen) Ptyonoprogne rupestris - Variant vun ↗Fielseschmuewel

Fielseschmuewel [f'ɪəlsəʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Fielseschmuewelen) Ptyonoprogne rupestris DE *Felsenschwalbe* • FR *hirondelle des rochers* • EN *crag martin* • PT *andorinha-das-rochas* **Beispill** wéi laang bréien d'Fielseschmuewelen?

I Variant: Fielseschmuebel

Fielsformatioun [f'ɪəlsfɔrməsɔʊn] Femininum (Pluriel Fielsformatiounen) DE *Felsformation* • FR *formation rocheuse* • EN *rock formation* • PT *formação rochosa* **Beispiller** déi Fielsformatioun sinn aus Sandsteen; dës Fielsformatioun ass besonnesch interessant fir d'Geologen

Fielsmillen [f'ɪəlsmilən] Eegennumm DE *Fielsmillen* • FR *Fielsmillen* • EN *Fielsmillen* • PT *Fielsmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Fielsmillen; fiert dëse Bus op d'Fielsmille(n) bei Iechternach?

Fielsmillen [f'ɪəlsmilən] Eegennumm DE *Fielsmillen* • FR *Fielsmillen* • EN *Fielsmillen* • PT *Fielsmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Fielsmillen; fiert dëse Bus op d'Fielsmille(n) bei Mäertert?

Fielsmolerei [f'ɪəlsmɔ:lɛraɪ] Femininum (Pluriel Fielsmolereien) DE *Felsmalerei* • FR *peinture rupestre* • EN *rock painting* • PT *pintura rupestre* **Beispill** Wëssenschaftler hunn zwou Grotte mat ale Fielsmolereien entdeckt

Fielsser Schlass [f'ɪəlsɛʃl'as] Eegennumm DE *Larochette* - *Château* • FR *Larochette* - *Château* • EN *Larochette* - *Château* • PT *Larochette* - *Château* **Beispiller** mir picknicken haut um Fielsser Schlass; fiert dëse Bus op d'Fielsser Schlass?

Fielswand [f'ɪəlsvɑnt] Femininum (Pluriel Fielswänn) DE *Felswand* • FR *paroi rocheuse* • EN *rock face* • PT *parede rochosa* **Beispill** et gëtt Pläng fir en Tunnel, deen duerch déi héich Fielswand soll féieren

fierchterlech [f'i:çtɛlɛç] Adjektiv DE *fürchterlich* • FR *terrible* [insupportable, effrayant] • EN *terrible, frightful* • PT *terrível* [insuportável, assustador] **Beispiller** hien huet eng fierchterlech Péng am Been; do keng esou fierchterlech Kreesch!; du gesäis fierchterlech aus **Synonymmen** fuerchtbar, terribel

fierchterlech [f'i:çtɛlɛç] Adverb [égs] DE *fürchterlich* • FR *terriblement* [très, extrêmement] • EN *terribly, extremely* • PT *terivelmente* [muito, extremamente] **Beispill** hatt war virun sengem Exame fierchterlech nervös **Synonymmen** fuerchtbar, terribel

Fierkel [f'i:çkəl] Neutrum (Pluriel Fierkel / Fierkelen) **1.** DE *Ferkel* [Schwein] • FR *porcelet, cochonnet* • EN *piglet, sucking-pig* • PT *bácoro, leitão* **Beispiller** d'Kanner ware vun deene klenge rosae Fierkele begeeschtert; op der Party gouf et Fierkel um Spiess **2.** [égs] DE *Ferkel, Schmutzfink* • FR *(petit) cochon* [enfant] • EN *little piggy* • PT *porcalhão* [criança] **Beispill** hire Bouf ass e richtegt Fierkel, e kann einfach net propper iessen! **Synonymmen** Gissi, Guss, Schwéngchen

Fierkelchen [f'i:çkəlçən] Neutrum (Pluriel Fierkelcher) - Diminutivform vun ↗Fierkel

fierkelen [f'i:çkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefierkelt) » **intransitiv** DE *ferkeln* • FR *mettre bas* [truire] • EN *to litter* [sow] • PT *parir* [porca] **Beispill** an der Nuecht hunn zwou vun eise Sai gefierkelt

Fierkelshämmchen [fi:çkəlsh'æmçən] Femininum (Pluriel Fierkelshämmercher) DE *Schinken vom Ferkel* • FR *jambon de porcelet* • EN *leg of suckling pig* [the ham] • PT *pernil de leitão* **Beispiller** haut de Mëtteg gouf et Fierkelshämmeche mat gebootschte Gromperen; vun der Fierkelshämmchen ass d'Schwaart dat Besch

Fierkelsjelli [fi:çkəlsʒ'æli:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ferkelsülze* • FR *porcelet en gelée* • EN *suckling-pig in aspic* • PT [Definition] *geleia com pedaços de carne de leitão* **Beispill** als Entrée gouf et eng Tranche Fierkelsjelli

fiermen [f'i:çmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefiermt) - Variant vun ↗firmen

Fiermung [f'i:çmuŋ] Femininum (Pluriel Fiermungen) - Variant vun ↗Firmung

Fierschter [f'i:çftɛ] Maskulinum (Pluriel Fierschteren) DE *Förster* • FR *garde forestier* • EN *forester* • PT *guarda-florestal* **Beispill** de Fierschter ass vun engem Wëllschwäin ugegraff ginn

Fierschterin Femininum (Pluriel Fierschterinnen) - weiblech Form vun ↗Fierschter

I Variant: Fierschtesch

Fierschtesch Femininum (Pluriel Fierschteschen) - Variant vun \nearrow Fierschterin

Fiertgeschaff [f'i:ɛtɕəʃaf] Eegennumm **DE** Firtgeschaff • **FR** Firtgeschaff • **EN** Firtgeschaff • **PT** Firtgeschaff **Beispiller** ech wunnen um Fiertgeschaff; fiert dëse Bus op de Fiertgeschaff?

fierwen [f'i:gvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefierft) » **transitiv 1. DE** lackieren [Nägel], färben • **FR** teindre, colorer • **EN** to colour, to paint • **PT** tingir, pintar **Beispiller** eis Léierin huet hir Neel ëmmer rout gefierft; ech hätt Loscht, mer d'Hoer emol eng Kéier blond fierwen ze loossen; haut fierwen d'Kanner bei eis doheim d'Ouschtereë » **intransitiv 2. DE** abfärben [Farbe abgeben] • **FR** déteindre • **EN** to run [colour] • **PT** descorar, desbotar **Beispill** mäin neien T-Shirt fierft an der Wäsch

i Verben, déi **fierwen** als Basis hunn: \nearrow afierwen an \nearrow offierwen

Fierzchen [f'i:ɛtʃjən] Maskulinum (Pluriel Fierzcher) - Diminutivform vun \nearrow Fuerz

Fies [fiəs] Femininum (Pluriel Fiesen) **DE** Flechse, Sehne • **FR** tirant [tendon] • **EN** sinew • **PT** nervo [tendão] **Beispill** de Metzler huet d'Fiese vum Brot ewechgeschnidden

i Variant: Fues

Fiffi [f'i:fi:] Maskulinum (Pluriel Fiffien) **DE** Liebling, Günstling • **FR** chouchou • **EN** pet, favourite, darling • **PT** preferido, favorito **Beispill** säi klenge Brudder war schonn ëmmer der Mamm hire Fiffi **Synonym** Libling

Fig [fi:k] Femininum (Pluriel Figen) **DE** Feige [Frucht] • **FR** figue • **EN** fig • **PT** figo [fruta da figueira] **Beispiller** hien huet d'Fig vum Bam gepléckt an dra gebass; d'Kanner hate fir Niklosdag gedréchent Figen op hirem Teller leien

Figebam [f'i:gəba:m] Maskulinum (Pluriel Figebeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Figur [fig'u:ɐ] Femininum (Pluriel Figuren) **1. DE** Figur [körperliche Erscheinung] • **FR** silhouette, allure, ligne [d'un corps, d'une personne] • **EN** figure, physique • **PT** figura, silhueta, linha [de um corpo, de uma pessoa] **Beispiller** hien huet eng sportlech Figur; si muss op hir Figur oppassen **2. DE** Figur [Persönlichkeit] • **FR** figure [personnalité majeure] • **EN** figure, personality • **PT** figura, personalidade **Beispill** si war eng vun de grouse Figure vun der Emanzipatioun **3. eng** ... Figur maachen **DE** eine ... Figur machen [einen ... Eindruck machen] • **FR** faire ... impression, donner ... impression • **EN** to make a(n) ... impression • **PT** fazer ... figura, causar ... impressão **Beispill** eisen Ausseminister huet um Sommet eng gutt Figur gemaach **4. DE** Figur [plastische Darstellung] • **FR** figure [figurine] • **EN** figure, figurine • **PT** figura [representação plástica] **Beispill** d'Kanner forme Figuren aus Leem fir bei d'Krëppchen **5. DE** Figur [Tanzfigur, Eiskunstlauffigur] • **FR** figure [de danse, de patinage artistique] • **EN** figure [in dance, in skating] • **PT** figura [de dança, de patinagem artística] **Beispill** den Äiskonschtleefer huet déi virgeschriwwen Figure virgeféiert **6. DE** Figur, Spielfigur • **FR** pièce [d'un jeu de plateau] • **EN** figure, piece [in a board game] • **PT** peça [de um jogo de tabuleiro] **Beispill**

si stellen d'Figuren um Briet op **Synonym** Spillfigur

figuréieren [figu:r'ziəɔɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé figuréiert) » **intransitiv DE** aufgeführt sein [vorkommen] • **FR** figuré [être mentionné] • **EN** to figure [to appear, to be included] • **PT** constar [estar mencionado] **Beispill** a menger Mamm hirem Adressebichelche figuréieren d'Nummere vun all hire Mataarbechter

ficht [fi:çt] Adjektiv **DE** feucht • **FR** humide • **EN** damp, humid • **PT** húmido **Beispiller** ech hunn déi ficht Dicher op d'Heizung gehaangen; et war de ganzen Dag richteg ficht dobaussen; den Zement däerf een op kee Fall ficht lagere

Fiicht [fi:çt] Femininum (Pluriel Fiichten) **DE** Fichte • **FR** épicéa • **EN** spruce • **PT** espruce, picea **Beispill** mir hunn déi krank Fiichte missen haen

i Variant: Ficht

Fiichtegkeet [f'i:çtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Feuchtigkeit • **FR** humidité, moiteur • **EN** humidity, damp • **PT** humidade **Beispiller** wéinst der Fiichtegkeet geet d'Tapéit lass; hëlze Biedem verdroe keng Fiichtegkeet

Fiischt [fi:ʃt] Femininum (Pluriel Fiischten) **DE** First • **FR** faîte • **EN** roof ridge • **PT** cumeeira **Beispill** op der Fiischt vun der Scheier sëtzt en décke Kueb

Fiisschen [f'i:ʃjən] Maskulinum (Pluriel Fiissercher) - Diminutivform vun \nearrow Fuuss

Fiktioun [fiksi'əʊn] Femininum (Pluriel Fiktiounen) **DE** Fiktion [Einbildung] • **FR** fiction [construction de l'imagination] • **EN** fiction • **PT** ficção [criação imaginária] **Beispill** dëst ass keng Fiktioun, mee eng gängeg Realitéit

fiktiv [fikt'i:f] Adjektiv **DE** fiktiv • **FR** fictif • **EN** fictitious • **PT** fictício **Beispill** a sengem neie Buch beschreift den Auteur eng fiktiv Rees duerch de Weltraum

Filet [f'ile:] Maskulinum (Pluriel Fileten) **DE** Filet [vom Fleisch, vom Fisch] • **FR** filet [de viande, de poisson] • **EN** fillet [of meat, of fish] • **PT** lombo [de carne], filete [de peixe] **Beispiller** esou en zaarte Filet hate mer scho laang net méi!; meng Mamm huet d'Filete vum Saumon mat enger Sauerampelszooss zerwéiert

Filet [f'ile:] Maskulinum (Pluriel Fileten) **1. DE** Einkaufsnetz • **FR** filet [à provisions] • **EN** string bag • **PT** bolsa de rede [para compras] **Beispill** mir huele gemengerehand e Filet, fir op de Maart akafen ze goen **2. DE** Haarnetz • **FR** filet [à cheveux] • **EN** (hair) net • **PT** rede [de cabelo] **Beispill** déi e Filet op de Kapp, soss ginn d'Bigodie lass! **3. DE** Netz [im Ballsport] • **FR** filet(s) [accessoire de sport] • **EN** net [in ball games] • **PT** rede [accessório de desporto] **Beispill** am entscheidende Moment huet den Tennisspiller de Ball riicht an de Filet gesat

filetéieren [file:t'ziəɔɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé filetéiert) » **transitiv** **[Gastronomie]** **DE** filetieren • **FR** fileter, (pré)lever les filets de • **PT** cortar em filetes **Beispill** de Kach huet sengem Léierbouf gewisen, wéi een eng Frell filetéiert

Filet mignon [f'ile:mjɔ'n] Maskulinum (Pluriel Filetmignonen) **DE** Filetspitze [vom Schwein, vom Kalb] • **FR** filet mignon • **PT** filé mignon **Beispiller** de Mëtteg hate mer

Filet mignon mat enger Champignonszooss; bréng mer zwee Filet-mignone vum Metzler mat!

Filial [filiˈa:l] Femininum (Pluriel Filialen) DE *Filiale* • FR *agence, succursale* • EN *branch [of a business]* • PT *agência, sucursal* **Beispiller** d'Filial vun der Bank ass dëst Joer scho fir d'zweet iwverfall ginn; d'Dréckerei huet wëlles, zwou nei Filialen am Ausland opzemaachen

fillen [f'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefillt) » **transitiv 1.** DE *fühlen [verspüren]* • FR *sentir, ressentir, éprouver* • EN *to feel [to experience]* • PT *sentir [experimantar uma sensação]* **Beispiller** nom Iesse fillen ech dacks en Drock am Mo; mir fille mat dir! [mir deelen d'Suerge mat dir; mir deelen d'Trauer mat dir] **Synonym** spieren **2.** DE *fühlen [tasten]* • FR *tâter* • EN *to feel, to check [temperature, pulse]* • PT *sentir [tatear], tomar [o pulso]* **Beispiller** fill, ob d'Waasser net ze waarm ass!; den Dokter huet mer fir d'eischt de Bols gefillt; fill dech emol (un de Kapp)! [ëgs] [bass du geckeg?] **Synonym** frieden » **reflexiv 3.** DE *sich fühlen* • FR *se sentir [avoir l'impression d'être]* • EN *to feel* • PT *sentir-se [ter a sensação de estar, considerar-se]* **Beispiller** ech fille mech midd a krank; hei fille mir eis ewéi doheem!; mä Mann fillt sech als Deel vun dëser Firma; fills de dech ugesprach?; eise Mataarbechter fillt sech haut erëm (besonnesch dichteg)! [ëgs] [eise Mataarbechter kënt sech haut erëm besonnesch dichteg vir]

i Verben, déi **fillen** als Basis hunn: *↑*matfillen, *↑*nofillen an *↑*uffillen

Fillen [f'ilən] Neutrum (Pluriel Fillen) DE *Fohlen [Pferd]* • FR *poulain [cheval]* • EN *foal* • PT *poldro* **Beispill** d'Fille vun dësem Joer ginn all zesumme gebrannt

fillenen [f'ilənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefillent)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Film [film] Maskulinum **1.** (Pluriel Filmer) DE *Film [Fernsehfilm, Kinofilm]* • FR *film [œuvre cinématographique]* • EN *film, movie* • PT *filme [obra cinematográfica]* **Beispiller** wat fir Filmer lafen am Ament am Kino?; ech sinn am falsche Film! [ëgs] [lech hunn dat, wouriwwer rieds ass, an engem falschen Zesammenhang verstanen] **2.** (kee Pluriel) DE *Film [Filmbranche]* • FR *cinéma [secteur d'activité]* • EN *film [industry]* • PT *cinema [setor de atividade]* **Beispill** schafft däi Jong net beim Film? **3.** (Pluriel Filmer) DE *Film [Filmstreifen]* • FR *pellicule, film [photographique]* • EN *film [photographic]* • PT *filme [película fotográfica]* **Beispiller** de Fotograf leet en neie Film an; mir feelen e puer Meter Film [ëgs] [lech ka mech net méi un e bestëmmt Evenement erënnere] **4.** (Pluriel Filmer) DE *Film [Schicht]* • FR *pellicule [fine couche]* • EN *film [layer]* • PT *película [camada fina]* **Beispill** et schwëmmt en dënne Film Mazout um Waasser

filmen [f'ilmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefilmt) » **transitiv 1.** DE *filmen* • FR *filmer* • EN *to film* • PT *filmar* **Beispill** hien huet déi ganz Hochzäit gefilmt » **intransitiv 2.** DE *filmen* • FR *filmer* • EN *to film* • PT *filmar* **Beispill** et war schonn ze däschter fir ze filmen

Filmfestival [f'ilmfəstival] Maskulinum (Pluriel Filmfestivallen / Filmfestivaller) DE *Filmfestival* • FR *festival du film* • EN *film festival* • PT *festival de cinema* **Beispill** um Filmfestival gouf en Documentaire iwver

d'Antarktis ausgezeecht

Filmpräis [f'ilmpræ:is] Maskulinum (Pluriel Filmpräisser) DE *Filmpreis* • FR *récompense cinématographique* • EN *film award* • PT *prémio de cinema* **Beispill** déi jonk Realisatrice huet sech iwver hir Nominéierung fir de Filmpräis gefreet

filmräif [f'ilmræ:if] Adjektiv DE *filmreif* • FR *spectaculaire* • EN *worth filming [spectacular]* • PT *espantoso [espetacular, impressionante]* **Beispill** dat war scho filmräif, wéi mäi Brudder probéiert huet, säi Papagei anzefänken!

Filmstar [f'ilmsta:r] Maskulinum (Pluriel Filmstaren) DE *Filmstar* • FR *vedette [de cinéma]* • EN *film star* • PT *estrela de cinema* **Beispill** beim Interview huet de Filmstar e puer perséinlech Anekdote verzielt

Fils [fis] Maskulinum (Pluriel Filssen) DE *Sohn* • FR *fil* • EN *son* • PT *filho* **Beispill** Äre Fils huet et wäit bruecht **Synonymmen** Bouf, Jong

Filter [f'iltə] Maskulinum (Pluriel Filteren) DE *Filter* • FR *filtre* • EN *filter* • PT *filtro* **Beispiller** de Filter vun der Wäschmaschinn ass verstoppt; de Fotograf wiesselt de Filter op sengem Objektiv; fréier haten d'Zigarette kee Filter

filteren [f'iltərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefiltert) » **transitiv** DE *filtern* • FR *filtrer* • EN *to filter* • PT *filtrar* **Beispill** d'Ofwässer gi gefiltert **Synonym** filterieren

i Verb, dat **filteren** als Basis huet: *↑*erausfilteren

Filterkaffi [f'iltəkafi:] Maskulinum (Pluriel Filterkaffien) DE *Filterkaffee* • FR *café-filtre* • EN *filter coffee* • PT *café de filtro* **Beispill** de Filterkaffi, deen ech gëschter an der Pâtisserie hat, war net ze drénken

Filtertut [f'iltetu:t] Femininum (Pluriel Filtertuten) DE *Filtertüte* • FR *filtre à café [en papier]* • EN *filter paper [for coffee]* • PT *filtro de café [de papel]* **Beispill** maach eng frësch Filtertut an d'Kaffimaschinn!

filtréieren [f'iltr'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé filtréiert) » **transitiv** DE *filtern* • FR *filtrer* • EN *to filter* • PT *filtrar* **Beispill** de Wënzer huet de Wäi filtréiert an a Fläsche gefüllt **Synonym** filteren

Filz [filitz] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Filz [Material]* • FR *feutre [matériau]* • EN *felt* • PT *feltro [material]* **Beispill** wéinst dem Kaméidi vu menger Schreibmaschinn hunn ech eng Ënnerlag aus Filz drënner geluecht **Synonym** Feuter

filzen [f'iltzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefilzt) » **transitiv 1.** DE *zu Filz verarbeiten* • FR *fabriquer du feutre à partir de* • EN *to felt* • PT *feltzar* **Beispill** mir wiewen a filzen d'Woll vun eisen eegene Schof **2.** [ëgs] DE *filzen [durchsuchen]* • FR *fouiller [une personne]* • EN *to frisk* • PT *revistar [uma pessoa]* **Beispill** fréier ass een dacks op der Douane vun uewe bis ënne gefilzt ginn

Filzstéft [f'iltzstəft] Maskulinum (Pluriel Filzstéfter) DE *Filzstift* • FR *(crayon) feutre, stylo-feutre* • EN *felt-tip pen* • PT *caneta de feltro* **Beispill** d'Kand krut gejaut, well et mam Filzstéft op d'Tapét gemoolt hat **Synonymmen** Feuter, Stéft, Tuschbic, Tuschfaarf, Tuschstéft

Fimmel Maskulinum (kee Pluriel) ëgs DE *Fimmel, Schrulle* • FR *manie* [habitude] • PT *mania* [hábito] **Beispill** bei menger Mamm ass d'Botze méttlerweil e Fimmel ginn

finaliséieren [finaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé finaliséiert) » **transitiv** DE *abschließen* [in seine endgültige Fassung bringen] • FR *finaliser* [achever, mettre au point] • EN *to finalize, to complete* • PT *finalizar* [acabar, afinar] **Beispill** de Projet muss virum 31. Dezember finaliséiert ginn

Finaliséierung [finaliz'ziəɾuŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Fertigstellung* • FR *finalisation* • EN *finalization, completion* • PT *finalização* **Beispill** d'Resultater ginn direkt no der Finaliséierung vun der Etüd publizéiert

Finalist [final'ist] Maskulinum (Pluriel Finalisten) DE *Finalist* • FR *finaliste* [d'une compétition] • EN *finalist* • PT *finalista* [de uma competição] **Beispiller** eise Landesmeeschter ass ee vun de Finalisten op der Weltmeeschterschaft; eise Keeleclub ass Finalist an der Coupe de Luxembourg

i Weiblech Form: ↗Finalistin

Finalistin [final'istin] Femininum (Pluriel Finalistinnen) DE *Finalistin* • FR *finaliste* [concurrente] • EN *finalist* [female] • PT *finalista* [competidora] **Beispill** eng Finalistin vun der Weltmeeschterschaft huet misse wéinst enger Verletzung opginn

i Männlech Form: ↗Finalist

Finalitéit [finalit'zɪt] Femininum (Pluriel Finalitéiten) DE *Finalität* • FR *finalité* [but, objectif] • EN *purpose, aim* • PT *finalidade* **Beispill** mir müssen definéieren, wat d'Finalitéit vun eisem Programm ass

Final [fin'al] Femininum (Pluriel Finalen) DE *Finale, Endrunde* • FR *finale* [épreuve décisive] • EN *finals, final* • PT *final* [prova decisiva] **Beispiller** d'Fussballfederatioun huet decidéiert, datt déi zwou Finalen dee selwechte Weekend gespilt ginn; d'Fanfare huet sech beim Concours fir d'Final qualifizéiert

finanzéieren [finants'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé finanzéiert) » **transitiv** DE *finanzieren* • FR *financer* • EN *to finance* • PT *financiar* **Beispill** seng Eltere finanzéieren him seng Studien

i Verb, dat **finanzéieren** als Basis huet: ↗virfinanzéieren

Finanzéierung [finants'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Finanzéierungen) DE *Finanzierung* • FR *financement* • EN *financing* • PT *financiamento* **Beispiller** d'Finanzéierung vun der neier Schwämm gëtt komplett vum Staat iwwerholl; d'Bedelegung vum Staat un der Finanzéierung vun de Pensioune wäert d'nächst Joer eropgoen

i Variant: Finanzement

Finanzement [finantsəm'ænt] Maskulinum (Pluriel Finanzementer) - Variant vun ↗Finanzéierung

Finanzen [fin'antsən] Femininum (kee Singulier) **1.** DE *Finanzen* [Finanzwesen] • FR *finances* [gestion, comptabilité] • EN *finances* [accounts] • PT *finanças* [gestão, contabilidade] **Beispill** de Budgetminister ass fir déi éffentlech Finanzen zoustänneg **2.** DE *Finanzen* [ver-

fügbares Geld] • FR *finances* [argent disponible] • EN *finances* [monetary resources] • PT *finanças* [dinheiro disponível] **Beispiller** seng moer Finanzen hunn him et net erlaabt, säin Haus fäerdeg ze renovéieren; den Tresorier këmmer sech ëm d'Finanze vum Veräin

finanziell [finantsj'æ]l Adjektiv DE *finanziell* • FR *financier* <Adverb *financièrement*> • EN *financial* <Adverb *financially*> • PT *financeiro* <Adverb *financeiramente*> **Beispiller** de Betrib stécht an enger finanzieller Kris; als Student ass et dacks schwéier, finanziell iwwer d'Ronnen ze kommen

Finanzinstitut [fin'antsinstitu:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Finanzinstituter) DE *Finanzinstitut* • FR *institut financier* • EN *financial institution* • PT *instituição financeira* **Beispill** bei der Fusioun vun deenen zwee Finanzinstituter sollen anscheinend keng Leit entloos ginn

Finanzkris [fin'antskri:s] Femininum (Pluriel Finanzkrisen) DE *Finanzkrise* • FR *crise financière* • EN *financial crisis* • PT *crise financeira* **Beispill** no der leschter Finanzkris ass d'Surveillance vun de Banke verschäerft ginn

Finanzminister [fin'antsministe] Maskulinum (Pluriel Finanzministeren) DE *Finanzminister* • FR *ministre des Finances* • EN *Minister of Finance* • PT *ministro das Finanças* **Beispill** a senger Ried huet de Finanzminister eng Baisse vun de Steieren announced

i Weiblech Form: ↗Finanzministesch

Finanzministère [fin'antsministɛ:r] Maskulinum (Pluriel Finanzministèren) **1.** DE *Finanzministerium* [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • FR *ministère des Finances* [département ministériel, portefeuille ministériel] • EN *Ministry of Finance* [government department, administration] • PT *Ministério das Finanças* [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispiller** am Finanzministère schaffe vill Ekonomisten a Juristen; de Finanzministère fällt an dëser Regierung un déi Partei, déi och schonn de Wirtschaftsministère huet **2.** DE *Finanzministerium* [Gebäude] • FR *ministère des Finances* [bâtiment] • EN *Ministry of Finance* [building] • PT *Ministério das Finanças* [edifício] **Beispill** de Finanzministère gëtt vergréssert an ëmgebaut

Finanzministerin [fin'antsministərɪn] Femininum (Pluriel Finanzministerinnen) - Variant vun ↗Finanzministesch

Finanzministesch [fin'antsministəʃ] Femininum (Pluriel Finanzministeschen)

i Variant: Finanzministerin

i Männlech Form: ↗Finanzminister

Finanzplaz [fin'antspla:ts] Femininum (Pluriel Finanzplazen) DE *Finanzplatz* • FR *place financière* • EN *financial centre* • PT *praça financeira* **Beispill** Lëtzebuerg ass eng renommiert Finanzplaz

Finanzsektor [fin'antsæktœ:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> Finanzsecteuren) DE *Finanzsektor* • FR *secteur financier* • EN *financial sector* • PT *setor financeiro* **Beispill** duerch d'Ewechfale vum Bankgeheimnis kënt et am Finanzsektor zu gréisserer Changeementer

Finanzsprätz [fin'antsʃpɾæts] Femininum (Pluriel Finanzsprätzten) ^[ëgs] DE *Finanzspritze* • FR *injection de capitaux* • EN *cash injection* • PT *injeção de capitais* **Beispill** eis Museksschoul huet dëst Joer eng **Finanzsprätz** vum Staat krit

Finanzwelt [fin'antsvælt] Femininum (kee Pluriel) DE *Finanzwelt* • FR *monde de la finance* • EN *world of finance, financial community* • PT *mundo financeiro* **Beispill** dës Nouvelle huet an der **Finanzwelt** fir Turbulenze gesuergt

Finanzwiesen Neutrum (kee Pluriel) DE *Finanzwesen, Finanzsektor* • FR *monde des finances, secteur financier* • PT *mundo financeiro, setor financeiro* **Beispiller** d'EU fuerdert eng méi streng Reglementatioun vum europäesche **Finanzwiesen**; als Ekonomistin hues de gutt Chancen, am **Finanzwiesen** eng Aarbechtsplaz ze fannen

Findel [f'indəl] Eegennumm DE *Findel* • FR *Findel* • EN *Findel* • PT *Findel* **Beispiller** ech wunnen um **Findel**; fiert dëse Bus op de **Findel**?

i Schon an den Drëssegerjore vum leschte Joerhonnert sinn um **Lieu-dit Findel** Fligere gelant. Zënterhier schwätzen d'Leit vum **Findel**, wann se de Flughafen mengen. Dat gëllt och nach ëmmer fir den haitegen internationale Flughafen, deen sech do a ronderëm entwéckelt huet.

Findelshaff [f'indəlshaf] Eegennumm DE *Findelshof* • FR *(Ferme de) Findels* • EN *(Ferme de) Findels* • PT *(Ferme de) Findels* **Beispiller** ech wunnen um **Findelshaff**; fiert dëse Bus op de **Findelshaff**?

Finess [fin'æ:s] Femininum (Pluriel **Finessen**) DE *Feinheit* [Nuance, Einzelheit] • FR *finesse* [nuance, détail] • EN *finesse, subtlety, nuance* • PT *subtileza* [nuance, pormenor] **Beispill** hie beherrscht all d'**Finess** vun der franséischer Sprooch **Synonymmen** *Feinheit, Raffiness, Subtilitéit*

finishen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefinisht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

finit [fin'i:t] Adjektiv DE *finit, konjugiert* • FR *conjugué* [verbe] • PT *conjugado* [flexionado] **Beispill** „liest“ ass eng **finit** Form vum Verb „liesen“

Finitiou [finisj'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Verarbeitung* [Fertigungsqualität] • FR *finition* [qualité] • PT *acabamento* [qualidade] **Beispill** beim Präis vu mengem neien Auto hätt ech mer eng besser **Finitiou** erwaart! **Synonym** *Veraarbechtung* **2.** (Pluriel **Finitiou**nen, kee Singulier) DE *Endbearbeitung, Feinarbeiten* • FR *finitions* [derniers travaux] • PT *acabamentos* [últimos trabalhos] **Beispiller** um Bau ass ëmmer eng Ekipp zoustänneg fir d'**Finitiou**nen; d'Entreprise huet d'Delaieen agehalen, mer si scho bei de **Finitiou**nen

Finitsaz [fin'i:tza:ts] Maskulinum (Pluriel **Finitsätz**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Finn [fin] Maskulinum (Pluriel **Finnen**) DE *Finne* • FR *Finlandais* • EN *Finn* • PT *finlandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Finn**

finnesch [f'inəʃ] Adjektiv DE *finnisch* • FR *finlandais* • EN *Finnish* • PT *finlandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi

finnesch Kultur kenne geléiert

Finnin [f'inin] Femininum (Pluriel **Finninnen**) DE *Finnin* • FR *Finlandaise* • EN *Finn* [female] • PT *finlandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Finnin**

Finnland [f'inlant] Eegennumm, Neutrum DE *Finnland* • FR *Finlande* • EN *Finland* • PT *Finlândia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Finnland**; ech fuieren d'nächst Woch a **Finnland**; ech kommen aus **Finnland**

i männlech Persoun: ↗Finn weiblech Persoun: ↗Finnin Adjektiv: ↗finnesch Haaptstad: ↗Helsinki

fir [fi:ɐ̯] Prepositioun » **mam Akkusativ 1.** DE *für* [in Bezug auf, im Verhältnis zu] • FR *pour* [en référence à, par rapport à, en ce qui concerne] • EN *for* [with regard to] • PT *para, por* [no que diz respeito a, em relação a, quanto a] **Beispiller** Äre Bouf ass gross **fir** säin Alter; **fir** haut hunn ech genuch geschafft; de Gewinn **fir** eise Betrieb ass enorm; **fir** mech ass dat eng erfonde Geschicht [menger Meenung no ass dat eng erfonde Geschicht] **2.** DE *für* [zugunsten von] • FR *pour* [au bénéfice de, en faveur de] • EN *for* [in favour of] • PT *por, a favor de* **Beispiller** ech hu mech **fir** déi gréng Jupe entscheet; hien ass **fir** d'Ofschafe vun der Doudesstrof **3.** DE *für* [anstelle von, zum Ausgleich für, zum Preis von] • FR *pour* [en remplacement de, en compensation de, au prix de] • EN *for* [instead of, in exchange for] • PT *para, por* [em substituição de, em compensação de, pelo preço de] **Beispiller** kenns du e **Synonym fir** dëst Wuert?; ech hunn nach 1000 Euro **fir** mäin alen Auto krit; an dësem Restaurant ass d'Gedrénks **fir** näischt; mir kruten eis Wunneng **fir** en akzeptabele Präis **4.** DE *für* [geeignet für, bestimmt für] • FR *pour* [fait pour, destiné à] • EN *for* [intended for, appropriate for] • PT *para* [próprio para, destinado a] **Beispiller** dat hei ass e Buch **fir** Kanner; hues de eng Crème **fir** dréchen Haut?; dëse Kad-do ass **fir** d'Bomi **5.** DE *für*, wegen • FR *pour* [à l'occasion de, en raison de] • EN *for* [because of] • PT *por* [por ocasião de, por motivo de] **Beispiller** du kanns mir dach net **fir** all Dreck uruffen!; de Riedner entschëllegt sech ëffentlech **fir** säi verbalen Ausrutscher **6.** DE *zu* [in dem Zeitpunkt] • FR *pour* [temporel] • EN *for* [temporal] • PT *por* [temporal] **Beispiller** **fir** d'Kiermes kënt mäi Brud-der sécher heem; d'Autobunn gëtt **fir** d'nächst Joer fäerdeg **7.** DE *für* [für eine Dauer von] • FR *pour* [pendant, pour une durée de] • EN *for* [for a duration of] • PT *por* [durante, por um período de] **Beispill** de Verbrécher ass **fir** fénnef Joer agespaart ginn **8.** DE *für, bis* (zu) [spätestens bis] • FR *pour* [au plus tard pour] • EN *for* [at the latest by] • PT *para, até* lo *mais tardar* **para** **Beispiller** de Rapport muss **fir** en Dënschdeg fäerdeg sinn; **fir** de 15. September soll de Schoulhaff en neie Belag kréien; ass et nach **fir** haut? ^[ëgs] [⇒ seet een zu engem, fir datt en sech soll fläissen] **9.** **fir** d'éischt **DE** *zuerst* [als Erstes] • FR *d'abord* • EN *first* [before something else] • PT *primeiro, antes de* **mais** **Beispill** **fir** d'éischt gëtt geléiert an da kanns de spille goen! **10.** **fir** d'... (Kéier) **DE** *zum ... Mal* • FR *pour la ... fois* • EN *for the ... time* • PT *pela ... vez* **Beispiller** déi zwee Cousinen hunn sech haut **fir** d'éischt (Kéier) gesinn; ech weess net méi, wéini ech hie **fir** d'lescht (Kéier) gesinn hunn; mäi Monni ass scho **fir** d'zweet (Kéier) bestuet **11.** **fir** sech **DE** *einzel, für sich, alleine* • FR *isolément, pour soi, seul(s)* • EN *in itself, by oneself, alone* • PT *isoladamente, por si só, para si* **Beispiller** all Abschnitt **fir** sech ass gutt geschriwwen, mee den

Zesammenhang ass net ganz logesch; elo liest jid-dereen den Text fir sech an dono schwätze mer zesammen driwwer **12**. fir sech sinn ; fir sech bleiwen **DE** *allein sein, allein bleiben* • **FR** *être (tout) seul(s), rester (tout) seul(s)* • **EN** *to be alone, to be by oneself* • **PT** *estar a sós, ficar a sós* **Beispiller** wa mer bis fir eis sinn, kënn's de bestëmmt op aner Gedanken; ech kommen den Owend net mat op d'Party, well ech wëll am Moment léiwer e bësse fir mech bleiwen

fir [fi:ɣ] Konjunktioun fir ze **DE** *um zu [in der Absicht zu, zum Zweck zu]* • **FR** *pour [en vue de, destiné à]* • **EN** *to [in order to]* • **PT** *para [a fim de, destinado a]* **Beispiller** accleréier, fir de Camion ze iwwerhuelen!; haut huelen ech mer Zäit fir ze raumen; et ass net fir ze laachen! lech fannen dat guer net witzeg!

firenaner [fi:rən'a:nɛ] Adverb ↗fir + ↗-enaner

firenen [fi:rən'e:n] Adverb ↗fir + ↗-enen

Firma [f'irma:] Femininum (Pluriel Firmaen / Firmen) **DE** *Firma, Unternehmen* • **FR** *firme, société, entreprise* • **EN** *firm, company* • **PT** *firma, empresa* **Beispiller** well d'Firma bankrott ass, ginn 300 Leit entlooss; de Patron huet d'Firma op e Patt invitéiert [de Patron huet d'Mataarbechter aus der Firma op e Patt invitéiert] **Synonym** Boîte

Firmament Neutrum (kee Pluriel)

! Hei entsteet en neien Artikel.

firmen [f'irmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefirmt) » **transitiv** [Relioun] **DE** *firmen* • **FR** *confirmer* • **EN** *to confirm* • **PT** *confirmar, crismar* **Beispill** den Äerzbëschof huet d'Kanner an der Cathedral gefirmt

! Variant: firmen

Firmenauto Maskulinum (Pluriel Firmenautoen) **DE** *Firmenwagen* • **FR** *voiture de société* • **EN** *company car* • **PT** *carro da empresa* **Beispill** an eiser Entreprise däerf een de Firmenauto net privat benotzen **Synonym** Firmewon

Firmennumm [f'irmənʊm] Maskulinum (Pluriel Firmennimm)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Firmewon Maskulinum (Pluriel Firmeween) **DE** *Firmenwagen* • **FR** *voiture de société* • **EN** *company car* • **PT** *carro da empresa* **Beispill** an eiser Entreprise däerf een de Firmewon net privat benotzen **Synonym** Firmenauto

Firmung [f'irmʊŋ] Femininum (Pluriel Firmungen) [Relioun] **DE** *Firmung* • **FR** *confirmation* • **EN** *confirmation [in the Catholic Church]* • **PT** *confirmação, crisma* **Beispill** de Bëschof hat zwou Firmungen op engem Dag

! Variant: Firmung

firwat [fi:ɣv'a:t] Adverb **1.** **DE** *warum, weshalb* • **FR** *pourquoi [pour quelle raison]* • **EN** *why [for what reason]* • **PT** *porque, porquê [por que razão, por que motivo]* **Beispiller** firwat gees de net mat an de Kino?; ech weess net, firwat eise Chef granzeg ass **Synonym** wéisou **2.** **DE** *wozu [zu welchem Zweck]* • **FR** *pourquoi [dans quel but, à quelle fin]* • **EN** *why [what for]* • **PT** *porque [com que fim]* **Beispill** firwat fiers de muer op

Paräis? **Synonym** woufir

fiscaliséieren [fiskaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fiscaliséiert)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Fischi [f'ijʃi:] Maskulinum (Pluriel Fischien) **DE** *Hals-tuch, Kopftuch* • **FR** *foulard, fichu* • **EN** *scarf* • **PT** *lenço, xai-le* **Beispill** d'Joffer hat e giele Fischi ëm den Hals **Synonymmen** Foulard, Schnappech

Fischstäbchen Maskulinum (Pluriel Fischstäbercher) **DE** *Fischstäbchen* • **FR** *bâtonnet de poisson* • **PT** *douradinho de peixe* **Beispill** d'Fischstäbercher ginn haaptsächlech mat Seelachs gemaach **Synonym** Fishstick

! Variant: Fëschstäbchen

fiselen [f'izələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefiselt) - Variant vun ↗fisemen

Fisem [f'izəm] Femininum (Pluriel Fisemen) **DE** *Fussel* • **FR** *peluche [poil de tissu]* • **EN** *fluff* • **PT** *pelo [de tecido]* **Beispill** op engem schwaarze Paltong gesäit een all Fisem

! Variant: Fusem

Fisematenten [fizəmat'æntən] Substantiv (kee Singular) [ëgs] **DE** *Fisimatenten* • **FR** *manières, chichi* • **EN** *fuss* • **PT** *cerimónias, coisas [complicações]* **Beispill** hie mécht ëmmer Fisematenten, wann et drëm geet, am Restaurant d'Rechnung ze deelen **Synonymmen** Chichi, Jirrimirri

Fisemchen [f'izəmçən] Maskulinum (Pluriel Fisemchen) - Diminutivform vun ↗Fisem

fisemen [f'izəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefisemt) » **intransitiv** **1.** **DE** *fusseln* • **FR** *pelucher, boulocher* • **EN** *to pill, to lose fluff* • **PT** *largar pelos [de tecido]* **Beispill** däi Schal fisemt, du hues schonn de ganze Paltong voll! » **intransitiv** - onperséinlech **2.** **DE** *nielsen* • **FR** *bruiner* • **EN** *to drizzle* • **PT** *chuviscar* **Beispill** et fisemt nëmmen, du brauch's kee Prabbeli

! Variant: fiselen

Fiseminn Femininum (Pluriel Fiseminnen)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Fishstick Maskulinum (Pluriel Fishsticken) **DE** *Fischstäbchen* • **FR** *bâtonnet de poisson* • **PT** *douradinho de peixe* **Beispill** d'Fishsticke ginn haaptsächlech mat Seelachs gemaach **Synonym** Fischstäbchen

Fiss [fis] Maskulinum (Pluriel Fissen) - Variant vun ↗Fils

Fissi [f'isi:] Maskulinum (Pluriel Fissien)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Fistbump Maskulinum (Pluriel Fistbumpen / Fistbumps)

! Hei entsteet en neien Artikel.

fistbumpen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefistbump)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Fistel [f'istəl] Femininum (Pluriel Fistelen) DE *Fistel* [im Gewebe] • FR *fistule* • EN *fistula* • PT *fistula* **Beispill** d'Zändoktesch huet mer bestätegt, datt sech eng Fistel u mengem entzünnten Zant gebilt huet

fit [fit] Adjektiv DE *fit* • FR *en forme* [en bonne condition physique] • EN *fit* [in condition] • PT *em* (boa) forma **Beispiller** mäi Bopa ass net méi fit genuch, fir mat eis wandern ze goen; no hirem Accident ass d'Sportlerin endlech nees fit; mat esou fitte Leit ginn ech ni méi Vélo fueren!

Fitness [f'itnəs] Femininum (kee Pluriel) DE *Fitness* • FR *forme, condition physique* • EN *fitness, form, condition* • PT *forma, condição física* **Beispill** fir meng Fitness bäizebehalen, ginn ech dräi Mol d'Woch lafen **Synonymmen** Form, Konditioun

Fitness [f'itnəs] Maskulinum (Pluriel Fitnessen / Fitternesser) 1. DE *Fitnessstudio* • FR *club de fitness, centre de fitness* • EN *gym, health club* • PT *ginásio, clube de fitness* **Beispiller** am Nopeschhaus huet viru Kuerzem e Fitness opgemaach; ech gi reegelméisseg an de Fitness, fir a Form ze bleiwen **Synonymmen** Fitnessstudio, Fitnesszenter 2. DE *Fitnessstraining* • FR *gym, entraînement, musculation* • EN *fitness training* • PT *fitness, ginástica, musculação* **Beispill** ech maache mäi Fitness all Dag doheem

Fitnessstudio [f'itnəstu:djo:] Maskulinum (Pluriel Fitnessstudioen) DE *Fitnessstudio* • FR *centre de remise en forme, club de fitness* • EN *gym, health club* • PT *ginásio, clube de fitness* **Beispill** ech gi reegelméisseg an de Fitnessstudio, fir a Form ze bleiwen **Synonym** Fitnesszenter

Fitnesszenter [f'itnəstsæntə] Maskulinum (Pluriel Fitnesszenteren) DE *Fitnessstudio, Fitnesscenter* • FR *centre de remise en forme, club de fitness* • EN *gym, health club* • PT *ginásio, clube de fitness* **Beispill** ech gi reegelméisseg an de Fitnesszenter, fir a Form ze bleiwen **Synonym** Fitnessstudio

Fitteng [f'itɛŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Barchent* • FR *futaine* • EN *fustian* • PT *fustão* **Beispill** am Wanter hunn ech am léifste Bettgezei aus Fitteng

Fittis [f'itis] Maskulinum (Pluriel Fittissen) *Phylloscopus trochilus* DE *Fitis* • FR *pouillot fitis* • EN *willow warbler* • PT *felosa-musical* **Beispill** wéi laang bréien d'Fittissen?

fix [fiks] Adjektiv DE *fix* [fest] • FR *fixe* [invariable, déterminé] • EN *fixed* [arranged, predetermined] • PT *fixo* [invariável, determinado] **Beispiller** hie bezilt eis e fixt Gehalt; diskutéiert net, ech hunn dozou souwisou meng fix Meenung!; dat ass bei him eng fix Iddi ginn; ech kréien 2000 Euro fix

fixéieren [fiks'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fixéiert) » **transitiv** 1. DE *fixieren* [befestigen, anbringen] • FR *fixer* [attacher] • EN *to fix* [to attach] • PT *fixar* [prender] **Beispill** d'Aarbechter hunn de Panno mat Schrauwen um Giewel fixéiert 2. DE *fixieren* [festlegen] • FR *fixer* [déterminer] • EN *to fix* [to decide, to settle on] • PT *fixar* [determinar] **Beispill** mir mussen nach en Datum fir déi nächst Sätzung fixéieren **Synonymmen** festleeën, festsetzen 3. DE *fixieren* [anstarren] • FR *fixer* [du regard] • EN *to stare at* • PT *fixar* [fixar a vista em] **Beispill** hal op, mech ze fixéieren, dat mécht mech ganz nervös!

fixéiert [fiks'ziəɪt] Adjektiv fixéiert sinn op DE *fixiert sein auf* • FR *faire une fixation sur* • EN *to be fixated on* • PT *ter uma fixação por* **Beispill** hatt ass op Männer mat rouden Hoer fixéiert

1 „fixéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗fixéieren sinn.

fixen [f'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefixt) » **intransitiv** DE *fixen* [Drogen spritzen] • FR *se shooter* [se droguer] • EN *to fix* [to inject drugs] • PT *chutar-se* **Beispill** déi Drogésüchteg sichen eng roueg Plaz fir ze fixen

Fixer [f'iksɛ] Maskulinum (Pluriel Fixer) DE *Fixer* [Drogenabhängiger(r)] • FR *drogué, camé* • EN *junkie* • PT *drogado* **Beispill** fir e Fixer sinn d'Drogen dat Wichtigst am Liewen

1 Weiblech Form: ↗Fixerin

Fixerin [f'iksɛrɪn] Femininum (Pluriel Fixerinnen) DE *Fixerin* [Drogenabhängige] • FR *droguée, camée* • PT *drogada*

1 Männlech Form: ↗Fixer

Fixerstuff [f'iksɛstuf] Femininum (Pluriel Fixerstuffen) DE *Fixerraum, Fixerstube* • FR *centre d'injection contrôlée* [pour toxicomanes] • EN *centre for drug addicts, needle exchange* • PT *sala de chuto* **Beispill** an der Fixerstuff gi propper Sprützen ausgedeeft

Fixfeier [f'iksfaɪɛ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Streichhölzer* • FR *allumettes* • EN *matches* • PT *fósforos* **Beispill** huel deem Bouf dat Fixfeier ewech!

Fixfeieschkëscht [f'iksfaɪɛkʃɛft] Femininum (Pluriel Fixfeieschkëschten) DE *Streichholzschachtel* • FR *boîte d'allumettes* • EN *matchbox* • PT *caixa de fósforos* **Beispill** mäi Monni sammelt Fixfeieschkëschten

Fixspoun [f'iksʃpəʊn] Maskulinum (Pluriel Fixspéin) DE *Streichholz* • FR *allumette* • EN *match, matchstick* • PT *fósforo* [palito de fósforo] **Beispiller** hues du e Fixspoun, fir d'Käerz unzefänken?; hatt huet Been ewéi Fixspéin

flaach [fl'a:χ] Adjektiv DE *flach* [eben] • FR *plat* [plan, horizontal] <Adverb à plat> • EN *flat* [horizontal], *open* [hand], *flat* [stretched out full length] <Adverb flat> • PT *plano, liso* <Adverb de bruços> **Beispiller** hien huet mech mat der flaacher Hand op de Bak geschloen!; desén Architekt zeechent nëmmen Haiser mat engem flaachen Daach; d'Clienten hunn sech beim Bankiwwerfall misse flaach op de Buedem leeën

flaach- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Museker ass schonn zënter enger Woch krank, de Concert haut den Owend fällt garantéiert flaach!; mat mengem Schnapp hunn ech de ganze Weekend flaachgeleeën

1 Verben, déi **flaach-** als Partikel hunn: ↗flaachfalen, ↗flaachleeën, ↗flaachlieën

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗flaach Adjektiv

flaachfalen [fl'a:χfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé flaachgefall) » **intransitiv** [égs] DE *flachfallen* • FR *tomber à l'eau* [ne pas avoir lieu] • EN *to fall*

through • **PT** não se realizar, não ter lugar **Beispill** de Concert ass flaachgefall, well de Solist sech erkaalt huet

flaachleeën [fl'a:χle:ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé flaachgeluecht) » **transitiv** ^[graaf] **DE** flachlegen [koitieren mit] • **FR** se taper [avoir des relations sexuelles avec] • **EN** to lay [to have sex with] • **PT** comer [ter relações sexuais com] **Beispill** hie bretzt sech dermat, datt en der scho vill flaachgeluecht hätt

flaachleien [fl'a:χlaɪən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé flaachgeleeën) » **intransitiv** ^[égs] **DE** flachliegen • **FR** être au lit, être alité [pour cause de maladie] • **EN** to be laid up [to be confined to bed] • **PT** ficar acamado, ficar de cama [por motivo de doença] **Beispill** mat mengem Schnapp hunn ech de ganze Weekend flaachgeleeën

Flaatsch [fla:tʃ] Femininum (Pluriel Flaatschen) **1.** ^[égs] **DE** große Scheibe [abgeschnittenes Stück] • **FR** grande tranche [d'une matière comestible] • **EN** thick slice [piece] • **PT** grande fatia [pedaço de um alimento] **Beispill** hien tässelt sech zwou Flaatschen Ham op d'Schmier **2.** ^[égs] **DE** großer Fleck • **FR** grosse tache • **EN** blotch • **PT** grande nódoa **Beispill** du muss engem Dokter déi Flaatsch do weisen! **3.** ^[égs] **DE** große Fläche [Land] • **FR** grand terrain, grande étendue [de terre] • **EN** stretch, expanse [of land] • **PT** grande terreno, grande extensão [de terra] **Beispill** tëschent de Gäert an dem Bësch läit nach eng grouss Flaatsch Broochland

flaatschen [fl'a:tʃən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geflaatscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fläch [flæç] Femininum (Pluriel Flächen) **DE** Fläche • **FR** surface, superficie • **EN** area • **PT** superfície [área] **Beispiller** d'Naturschutzgebitt huet eng Fläch vun 200 Quadratkilometer; d'Joffer huet de Kanner erkläert, wéi een d'Fläch vun engem Dräieck rechent **Synonymmen** Surface, Flächeninhalt

Flächebrand [fl'æçəbrant] Maskulinum (Pluriel Flächebränn) **DE** Flächenbrand • **FR** incendie de grande étendue • **EN** wildfire • **PT** incêndio de grande extensão **Beispill** d'Pompjeeën hunn dräi Deeg gebraucht, fir de Flächebrand ze léschen

flächendeckend [fl'æçəndækənt] Adjektiv **DE** flächendeckend • **FR** étendu, à grande échelle • **PT** abrangente, em grande escala **Beispiller** an eisem Land feelt eng flächendeckend Offer u Betreiungsstrukture fir Leit mat enger Behënnerung; d'Kommissioun schafft drun, fir den ëffentlechen Transport flächendeckend auszubauen

Flächeninhalt [fl'æçəninhalt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Flächeninhalt • **FR** aire, superficie • **EN** surface area • **PT** área, superfície **Beispill** wéi rechent een de Flächeninhalt vun engem Trapez?

Flack [flak] Femininum (Pluriel Flacken) **DE** Flocke [Schneeflocke] • **FR** flocon [de neige] • **EN** flake [of snow] • **PT** floco [de neve] **Beispill** haut de Moien ass bei eis déi éischt Flack Schnéi gefall

flackeren [fl'akərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geflackert) » **intransitiv** **1.** **DE** flackern Licht,

Feuer] • **FR** scintiller, vaciller [lumière, flamme] • **EN** to flicker [light, flame] • **PT** cintilar, vacilar [luz, chama] **Beispiller** all Joer danzen a flackere Milliounen Lichtercher op der Kiermes; d'Käerz ass bal aus, se flackert nëmmen nach **2.** mat den Ae flackeren **DE** blinzeln • **FR** cligner des yeux, ciller • **EN** to blink • **PT** piscar os olhos, pestanejar **Beispiller** d'Sonn ass em ze hell, hie flackert mat den Aen; hie litt, ouni mat den Aen ze flackeren ^[égs] [hie litt ouni ze zécken] **Synonym** blënzen

Flacon [fl'akõ:] Maskulinum (Pluriel Flaconen) **DE** Flacon • **FR** flacon [fiole] • **EN** (small) bottle, flacon • **PT** frasco [recipiente] **Beispill** meng Schwëster krut fir de Gebuertsdag e Flacon Parfum geschenkt

fladderen [fl'adərən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gefladdert) » **intransitiv** **1.** **DE** flattern [fliegen] • **FR** voleter, voltiger • **EN** to flutter • **PT** esvoaçar, voltear **Beispiller** d'Dauwe sinn nervös iwver d'Plaz gefladdert; wéinst dem Duerchzuch sinn all meng Ziedelen duerch d'Luucht gefladdert **Synonym** fléien **2.** ^[égs] **DE** segeln [fallen] • **FR** faire un vol plané [par accident] • **EN** to fly (into), to career (into) • **PT** cair, tombar **Beispill** hien ass gëschter mat sengem Auto an de Gruef gefladdert **3.** ^[égs] **DE** fliegen [hinausgeworfen werden] • **FR** être jeté dehors, se faire virer • **EN** to be kicked out, to get the push • **PT** ser expulso, ser posto no olho da rua **Beispiller** hien ass aus dem Bistro gefladdert; feel net ze dacks op der Aarbecht, soss fladders de!

i Variant: flatteren

flagrant Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Flair [flɛ:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Flair [Atmosphäre] • **FR** ambiance, atmosphère • **EN** ambiance • **PT** ambiente, atmosfera **Beispill** de mëttelalterleche Flair vun der klenger Stad mécht hire Charme aus **Synonym** Ambiance **2.** **DE** Gespür • **FR** flair [perspicacité] • **EN** flair [ability] • **PT** faro [perspicácia] **Beispill** hien huet den néidege Flair, fir gutt Geschäfte ze maachen

Fläiss [flæ:ɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fleiß • **FR** zèle, application • **EN** application, diligence • **PT** zelo, aplicação **Beispiller** säi Fläiss ass mat enger Primm belount ginn; an der Primärschoul hat ech meeschtens eng Eins am Fläiss an am Betragen **Synonym** Applikatioun

fläisseg [fl'æ:ɪsəç] Adjektiv **DE** fleißig, eifrig • **FR** appliqué, travailleur <Adverb avec application> • **EN** hard-working, diligent <Adverb diligently> • **PT** aplicado, trabalhador <Adverb com aplicação> **Beispiller** wann s de méi fläisseg wiers, häss de besser Resultater!; ech hu fläisseg notéiert, wat ech héieren hunn

fläissen [fl'æ:ɪsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geflass) » **reflexiv** **DE** sich beeilen • **FR** se dépêcher • **EN** to hurry up • **PT** despachar-se **Beispill** fläiss dech, soss kriss de de Bus net! **Synonymmen** sech begannen, sech druginn, sech presséieren, sech tommelen, virumaachen

Flam [fla:m] Femininum (Pluriel Flamen) **1.** **DE** Flamme [des Feuers] • **FR** flamme [langue de feu] • **EN** flame [fire] • **PT** chama [língua de fogo] **Beispiller** d'Flam vun

der Käerz huet geflackert; d'Flame schloen uewen aus dem Kamäin; déi al Mille stoung a Flamen; hien ass fir eis Iddi Feier a Flam ^[ëgs] |hien ass vun eiser Iddi begeeschtert| **2.** ^[ëgs] **DE** Flamme [Schwarm] • **FR** *béguin* [personne adorée] • **EN** *flame* [sweetheart] • **PT** *paixão* [pessoa adorada] **Beispill** deng grouss Schwëster war emol meng heemlech Flam

flambéieren [flã:mb'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé flambéiert) » **transitiv** **DE** flambieren • **FR** *flamber* [un mets] • **EN** *to flambé* • **PT** *flambar* [uma iguaria] **Beispiller** de Kach flambéiert d'Scampie mat engem Schotz Alkohol; fir Dessert gouf et flambéiert Paangecher

flamen [fl'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geflaamt) » **intransitiv** - och **onperséinlech** ^[ëgs] **DE** *brennen* [in Flammen stehen] • **FR** *être en flammes, brûler* • **EN** *to be in flames, to burn* • **PT** *arder* [estar em fogo] **Beispiller** an Zäit vu fënnef Minutten huet déi ganz Scheier geflaamt; et huet hënt an der Fabrick schéi geflaamt; seng Baken hu geflaamt [hien hat rout Baken]; hal direkt op, soss flaamt et! [hal direkt op, soss ginn ech rosen!] **Synonym** brennen

i Verb, dat **flamen** als Basis huet: **⚭opflamen**

flämesch [fl'ɛ:məʃ] Adjektiv **DE** flämischesch • **FR** *flamand* • **EN** *Flemish* • **PT** *flamengo* [de Flandres] **Beispill** eis belsch Nopesch hat eis op en Iesse mat flämesche Spezialitéiten invitéiert

i Variant: flammänesch

Flamingo Maskulinum (Pluriel Flamingoen) **DE** *Flamingo* • **FR** *flamant* **Beispill** firwat stinn d'Flamingoen ëmmer op engem Been?

flammänesch [fl'amænəʃ] Adjektiv - Variant vun **⚭flämesch**

Flan [flã:] Maskulinum (Pluriel Flanen) **DE** *Flan* • **FR** *flan* [crème] • **EN** *baked egg custard* • **PT** *flan* **Beispill** de Mëtteg gouf et Flan mat Karamellszooss als Dessert

flanéieren [flan'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé flanéiert) » **intransitiv** **DE** flaniieren • **FR** *flâner* [se promener] • **EN** *to stroll* • **PT** *deambular* [passear] **Beispill** an der Vakanz flanéiere mir dacks de ganze Mëtteg duerch d'Stroossen

Flanell [flan'æəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Flanell* • **FR** *flanelle* • **EN** *flannel* [fabric] • **PT** *flanela* **Beispill** Flanell ass ze waarm fir de Summer

flang [flaŋ] Interjektion **DE** *patsch, zack* • **FR** (et) *vlan* • **EN** *wham* • **PT** *zumba, pumba, trás* **Beispiller** flang, déi souz!; flang louch ech um Buedem a konnt net méi opstoen!; en hat d'Frechheet knapps gesot, a flang hat en eng um Bak!; den Auto ass stoe bliwwen a flang ass d'Dier opgefuer! **Synonymmen** flatsch, zack

Flank [flaŋk] Femininum (Pluriel Flanken) **1.** **DE** *Flanke* [am Rumpf] • **FR** *flanc* [partie du corps] • **EN** *flank* [part of the body] • **PT** *flanco* [região do corpo] **Beispiller** d'Päerd huet e wäisse Fleck an der Flank; wéinst menger Nierenentzündung hunn ech e Stiechen an deenen zwou Flanken **2.** **DE** *Flanke* [Ballabgabe] • **FR** *tir au centre* [passe latérale] • **EN** *cross* [football] • **PT** *cruzamento* [passe lateral] **Beispill** an der leschter Spillmin-

utt ass duerch eng riets Flank nach e Gol gefall

flankéieren [flaŋk'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé flankéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel

flanken [fl'aŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geflankt) » **intransitiv** **DE** flanken [den Ball abgeben] • **FR** *centrer* [effectuer une passe latérale] • **EN** *to cross* [to pass the ball] • **PT** *centrar* [atirar a bola] **Beispill** de Stiermer huet direkt virun de Gol geflankt

Flantermaus [fl'antemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Flantermais) **DE** *Fledermaus* • **FR** *chauve-souris* • **EN** *bat* [animal] • **PT** *morcego* **Beispill** um Plaffong vun der Hiel houng eng ganz Kolonie Flantermais **Synonym** Fliedermaus

Flantes [fl'antəs] Maskulinum (Pluriel Flantesen) **1.** ^[ëgs] **DE** *kräftiger Bursche* • **FR** *costaud, malabar* • **EN** *muscleman* [sturdy fellow] • **PT** *matulão, rapagão* **Beispill** eise Golkipp ass e Flantes vun zwee Zenner **2.** ^[ëgs] **DE** *Lümmel* [Flegel] • **FR** *malotru* • **EN** *lout* • **PT** *malcriado, mal-educado* **Beispill** du kanns dee Flantes do näischt ustellen, e mécht alles futti

Flapp [flap] Maskulinum (Pluriel Fläpp) - Kuerzform vun **⚭Koufflapp** **1.** ^[ëgs] **DE** *Häufchen* [Kot] • **FR** *crotte* [excrément] **Beispiller** o nee, d'Kaz huet schonn erëm e Flapp op eise wäissen Teppech gemaach!; maach kee Flapp an d'Box! [sief net esou iwwerdrifwen ängschtlech!] **2.** ^[ëgs] **DE** *Klacks* [kleine Menge] • **FR** *petit tas, petite quantité* • **EN** *dollop* • **PT** *pequena quantidade* **Beispill** maach dem Bop nach e Flapp Schlagsan op d'Taart!

Fläppchen Maskulinum (Pluriel Fläppercher) - Diminutivform vun **⚭Flapp**

flappeg [fl'apəç] Adjektiv **1.** ^[ëgs] **DE** *riesig* [übermäßig groß] • **FR** *énorme* [très grand, démesuré] • **EN** *ungainly, massive, huge* • **PT** *enorme* [muito grande, desmedido] **Beispill** ech packen dat flappegt Stéck Taart do nimools! **2.** **DE** *flapsig, barsch, ungehobelt* • **FR** *impoli, grossier* • **PT** *rude, grosseiro* **Beispiller** ech hunn héiflech gefrot a krut just eng flappeg Äntwert; dee flappege Kärel weess sech awer och néierens ze behuelen!

flappen [fl'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geflappt) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** *machen* [Kot ausscheiden] • **FR** *bouser* • **EN** *to mute, to crap, to poo* • **PT** *caçar* **Beispill** d'Kéi hunn an d'Strooss geflappt

flappeg [fl'apsəç] Adjektiv ^[ëgs] **DE** *flapsig* • **FR** *mal-adroit, lourd* <Adverb maladroitement, lourdement> • **EN** *clumsy, awkward* <Adverb clumsily> • **PT** *desajeitado, bronco* <Adverb desajeitadamente> **Beispill** hien huet d'Fra op eng flappeg Manéier ugeschwat

Fläsch [flæʃ] Femininum (Pluriel Fläschchen) **1.** **DE** *Flasche* [Gefäß] • **FR** *bouteille* [contenant] • **EN** *bottle* [container] • **PT** *garrafa* [recipiente] **Beispiller** d'Kanner hunn d'Limonad aus der Fläsch gedronk; de Wënzer huet de Wäin a Fläsche gefëllt; d'Pensionnairen hunn eng Fläsch zesammen opgemaach ^[ëgs] [d'Pensionnairen hunn zesammen e Patt gedronk] **2.** **DE** *Fläschchen* [Saugflasche] • **FR** *biberon* • **EN** *bottle* [feeding bottle] • **PT** *biberão* **Beispill** d'Mamm gëtt dem Bëbee d'Fläsch **Synonym** Biberon **3.** **DE** *Flasche* [Inhalt] • **FR** *bouteille* [conten-

nu • **EN** *bottle* [contents] • **PT** *garrafa* [conteúdo] **Beispiller** d'Kolleegen hunn zesummen eng Fläsch gedronk; hien hänkt schonn zënter Joren an der Fläsch ^[ëgs] [hien ass schonn zënter Joren Alkoholiker]

Fläschebéier [fl'æʃəbɛɪə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Flaschenbier* • **FR** *bière en bouteille* • **EN** *bottled beer* • **PT** *cerveja em garrafa* **Beispill** an der Wiertschaft ass et just Fläschebéier ginn

Fläschelchen [fl'æʃəlçən] Femininum (Pluriel Fläschelcher) - Diminutivform vun [↗]Fläsch

Fläscheneffner [fl'æʃənəfnɛ] Maskulinum (Pluriel Fläscheneffner) **DE** *Flaschenöffner* • **FR** *ouvre-bouteille, décapsuleur* • **EN** *bottle opener* • **PT** *abre-garrafas, tira-cápsulas* **Beispill** virun de Wale verdeelt d'Partei Fläscheneffner mat hirem Logo drop

ⁱ Variant: Flascheneffner

Flascheneffner [fl'ɑʃənəfnɛ] Maskulinum (Pluriel Flascheneffner) - Variant vun [↗]Fläscheneffner

flashen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflasht)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Flatrate Femininum (Pluriel Flatraten)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Flätsch [flætʃ] Femininum (Pluriel Flätschen) **DE** *Bändchen* [aus Stoff, aus Papier] • **FR** *ruban, nœud de ruban* • **EN** *ribbon* [fabric] • **PT** *fitá, laçarote* **Beispiller** et muss eng Hochzäit dorëmmer sinn, d'Autoen hu Flätschen un den Antennen; dat klengt Meedchen hat Flätschen an den Hoer

flatsch Interjektion **DE** *patzch, zack* • **FR** (et) *vlan* • **PT** *zás, trás, pumba* **Beispiller** flatsch, déi souz!; flatsch louch ech an der Heck an hat eng Aachtchen am viische Rad!; en hat knapps erëmgemault, flatsch hat en eng um Bak! **Synonymmen** flang, zack

ⁱ Variant: flatschdeg

flatschdeg Interjektion - Variant vun [↗]flatsch

Flätschelchen [fl'ætʃəlçən] Femininum (Pluriel Flätschelcher) - Diminutivform vun [↗]Flätsch

flätschen [fl'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflätst) » **intransitiv** - onperséinlech **1.** ^[ëgs] **DE** *klatschen, platschen* [ein schallendes Geräusch machen] • **FR** *claquer* [faire un bruit retentissant] • **EN** *to go splat, to bang* • **PT** *estalar* [emitir um som retumbante] **Beispiller** wat huet dat geflätst, wéi de Schwamp widder d'Fenster geflunn ass!; sief elo roueg, soss flätst et! [sief elo roueg, soss gëss de geschloen!] » **transitiv 2.** ^[ëgs] engem eng flätschen **DE** *jemandem eine runterhauen* • **FR** *gifler quelqu'un* • **EN** *to slap someone* • **PT** *dar uma estalada a alguém* **Beispill** gëff dech, soss flätschen ech der eng!

flattéieren [fl'atɕiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé flattéiert) » **transitiv DE** *schmeicheln* [zur Geltung bringen] • **FR** *flatter* [mettre en valeur] • **EN** *to flatter* [to become] • **PT** *favorecer* [valorizar] **Beispill** d'Faarf vun denger Blus flattéiert dech

flattéiert [fl'atɕiɛt] Adjektiv **DE** *geschmeichelt* • **FR** *flatté* • **EN** *flattered* • **PT** *lisonjeado* [orgulhoso] **Beispill** ech fille mech flattéiert vun esou vill Komplimenter **Synonym** geschmeichelt

ⁱ „flattéiert“ kann och de Participe passé vum Verb [↗]flattéieren sinn.

flatten [fl'ætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflatt) » **transitiv** ^[ëgs] **DE** *flatten, abflachen* • **FR** *aplatir* [une courbe] • **EN** *to flatten* [la curve] • **PT** *achatar* [uma curva] **Beispill** den Zweck vun de sanitäre Mesurë besteet doran, d'Kurv vun den Infektiounen ze flatten, fir datt d'Spideeler net iwverlaascht ginn

ⁱ Dëst Verb ass 2020 während der Coronakris duerch den engleschen Ausdrock „flatten the curve“ an de Sproochgebrauch komm.

flatten the curve [fl'ætənðækœ:f] **DE** *die (statistische) Kurve abflachen, die (statistische) Kurve flach halten* [der COVID-19-Fälle] • **FR** *arrondir la courbe (statistique), maintenir la courbe (statistique) arrondie* [des cas de COVID-19] • **PT** *achatar a curva (estatística), manter a curva (estatística) achatada* [dos casos da COVID-19] **Beispill** flatten the curve heescht et den Ament iwverall an de Medien

flatteren [fl'atəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflattert) - Variant vun [↗]fladderen

Flatzbuer [fl'atsbu:ɔ] Eegennumm **DE** *Flatzbour* • **FR** *Flatzbour* • **EN** *Flatzbour* • **PT** *Flatzbour* **Beispiller** ech wunnen zu Flatzbuer; fiert dëse Bus op Flatzbuer?

ⁱ Lokalvariant: Flatzbur

Flatzbur [fl'atsbu:ɔ] Eegennumm - Variant vun [↗]Flatzbuer

Flaus Femininum (Pluriel Flausen)

ⁱ Hei entsteet en neien Artikel.

Flautert Maskulinum (Pluriel Flauterten) ^[vereelt] **DE** *Witzbold, Spaßvogel* • **FR** *farceur, blagueur* • **PT** *engraçadinho, brincalhão* **Beispill** deem Flautert wäert den Eefalt nach vergoen!

flechten [fl'æçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflecht) » **transitiv DE** *flechten* • **FR** *natter, tresser* • **EN** *to weave, to plait* • **PT** *entrelaçar, entrançar* **Beispiller** d'Kanner hu mat Blummen e Kranz geflecht; mir hunn um Maart e geflechte Kuerrf kaaft

Fleck [flæk] Maskulinum (Pluriel Flecken) **1.** **DE** *Fleck* [Schmutzfleck] • **FR** *tache* [salissure] • **EN** *stain, spot* • **PT** *mancha, nódoa* **Beispiller** mäi Mann huet emol nees en ellene Fleck op senger Krawatt; op dengem Hiem si brong Flecken, déi net méi erausginn **2.** **DE** *Fleck* [andersfarbige Stelle] • **FR** *tache* [surface de couleur différente] • **EN** *patch* [small area] • **PT** *mancha, malha* [pinta de cor diferente] **Beispiller** d'Kaz huet e wäisse Fleck op der Stier; et sinn nach e puer wäisse Flecken op der Kaart ^[ëgs] let gëtt nach e puer Plazen, déi net erfuerscht sinn] **Synonym** Plaz **3.** sech net vum Fleck réieren **DE** *sich nicht vom Fleck rühren* • **FR** *ne pas bouger* (d'un pouce) • **EN** *to not move from the spot, to not stir* • **PT** *não se mexer* (de um milímetro) **Beispill** ech hu mech net vum Fleck geréiert **4.** net vum Fleck kommen **DE** *nicht vom Fleck kommen* • **FR** *ne pas avancer* [ne pas faire de

progrès • EN *to not progress, to make no headway* • PT *não avançar* [*Inão fazer progresso*] **Beispill** mir komme mat eiser Aarbecht einfach net vum Fleck!

Fléck [flek] Femininum (Pluriel Flécken) DE *Flickarbeit* • FR *raccommodage* • EN *mending* • PT *remendagem* **Beispiller** ech hunn den Owend nach eng Stréck an eng Fléck ze maachen; meng Schong sinn an der Fléck [égs] [meng Schong gi grad gefléckt]

fléck Adjektiv - Variant vun ↗flénk

fleckeg [fl'ækəç] Adjektiv DE *fleckig* • FR *taché* [*maculé*] • EN *stained* [*dirty*] • PT *manchado* [*enodado*] **Beispill** am Restaurant louch eng fleckeg Napp um Dësch

flécken [fl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefléckt) » **transitiv 1.** DE *reparieren, ausbessern* • FR *réparer, remettre en état* • EN *to mend, to repair* • PT *consertar, compor, reparar* **Beispiller** dän alen Auto ass net méi ze flécken; de Bauer fléckt den Drot vun der Perch **Synonym** reparéieren **2.** DE *flicken* • FR *raccommoder, rapiécer* • EN *to mend, to patch* • PT *remendar* [*porremendo em*] **Beispill** d'Mamm huet de Kanner hir Boxe gefléckt

1 Verb, dat flécken als Basis huet: ↗zesummeflécken

Fléckenhaff [fl'ekənhaf] Eegennumm DE *Flickenhaff, Fleckenhaff* • FR *Flickenhaff, Fleckenhaff* • EN *Flickenhaff, Fleckenhaff* • PT *Flickenhaff, Fleckenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Fléckenhaff; fiert dëse Bus op de Fléckenhaff?

Fleckewaasser [fl'ækəva:sə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Fleckenwasser* • FR *détachant* [*liquide*] • EN *stain remover* • PT *tira-nódoas* [*liquido*] **Beispill** mat Fleckewaasser kriss de de Roude Wäin aus dem Dëschel-duch eraus

Fleece [fli:s] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Fleece* • FR (*fibres*) *polaire* • PT *fibra polar* **Beispill** mäin neie Pullover fir an d'Schivakanz ass aus Fleece **2.** (Pluriel Fleece) DE *Fleecejacke* • FR *polaire* [*vêtement*] • PT (*casaco*) *polar* **Beispill** d'Tirett vu mengem Fleece ass futti

Fleeg [fle:ç] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Pflege* [*Behandlung, Betreuung*] • FR *soins* [*traitement, prise en charge*] • EN *care* [*attention, treatment*] • PT *cuidados* [*tratamento, assistência*] **Beispill** am Alter brauche vill Leit eng individuell Fleeg **2.** DE *Pflege* [*Unterhalt*] • FR *soins* [*entretien*] • EN *maintenance, upkeep* • PT *manutenção* [*conservação, preservação*] **Beispill** e grouse Gaart brauch vill Fleeg

1 Variant: Pfléeg

Fleegedéngscht [fl'e:zədn̩çt] Maskulinum (Pluriel Fleegedéngschter) DE (*ambulante*) *Pflegedienst* • FR *service de soins* (*ambulatorie*) [*service d'assistance*] • EN *homecare service* • PT *serviço de apoio domiciliário* [*serviço de cuidados*] **Beispill** all Dag kënnt eng Infirmière vum Fleegedéngscht bei meng Groussmamm

1 Variant: Pfléegedéngscht

Fleegefall [fl'e:zəfal] Maskulinum (Pluriel Fleegefäll) DE *Pflegefall* • FR *personne dépendante* [*Inécessitant des soins constants*] • EN *invalid* [*person in need of care*] • PT *peessoa dependente* [*Inécessitando de cuidados constantes*] **Beispill** den sengem Schwéieren Accident

war hie laang e Fleegefall

1 Variant: Pfléegefall

Fleegeheim [fl'e:zəhe:m] Neutrum (Pluriel Fleegeheemer) DE *Pflegeheim* • FR *maison de soins* [*pour malades*] • EN *care home, nursing home* • PT *estabelecimento de cuidados* [*para doentes*] **Beispill** Fleegeheemer si wichteg Ariichtungen an eiser Gesellschaft

1 Varianten: Fleegeheim, Pfléeggeheim, Pfléegheim

Fleegeheim [fl'e:zəha:m] Neutrum (Pluriel Fleegeheimer) - Variant vun ↗Fleegeheim

fleegen [fl'e:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefleegt) » **transitiv 1.** DE *pfliegen* [*leinen Kranken*] • FR *soigner* [*un malade*] • EN *to look after, to take care of* [*a sick person*] • PT *cuidar de* [*de um doente*] **Beispiller** et ass net einfach, en Doudkranke richteg ze fleegen; well et nach kee spezifescht Medikament gëtt, ass et net evident, e Patient mat schwéiere Covid-19-Symptomer ze fleegen **2.** DE *pfliegen* [*instand halten, sich bemühen um*] • FR *soigner* [*entretenir, cultiver*] • EN *to cultivate* [*the friendship*], *to maintain* [*a lawn*] • PT *manter* [*preservar, cultivar*] **Beispiller** eng Frëndschaft muss ee fleegen, soss hält se net; mäi Papp huet eise Wues ëmmer schéi gefleegt » **reflexiv 3.** DE *sich pfliegen* • FR *prendre soin de soi* [*de sa santé, de son apparence*] • EN *to look after oneself* [*to care for oneself*] • PT *tratar-se* [*cuidar da sua saúde, da sua aparência*] **Beispiller** dee Mann gesäit net gutt aus, well en sech net fleegt; nodeem en de Covid-19 iwwerstanen hat, huet de Patient sech nach laang Zäit doheem misse fleegen **Synonym** no sech kucken

1 Variant: pfléegen

Fleegepersonal [fl'e:zəpəsona:l] Neutrum (kee Pluriel) DE *Pflegepersonal* • FR *personnel soignant* • EN *nursing staff* • PT *auxiliares de enfermagem* **Beispiller** hei am Spidol hunn ech bis elo nëmme gutt Erfarunge mam Fleegepersonal gemaach; déi streng Coronamesuren op hirer Aarbechtsplaz si fir d'Fleegepersonal eng extrem Erausforderung

1 Variant: Pfléegepersonal

Fleeger [fl'e:zə] Maskulinum (Pluriel Fleeger)

1 Hei entsteet en neien Artikel

1 Variant: Pfléeger

1 Weiblech Form: ↗Fleegerin

Fleegerin [fl'e:zərin] Femininum (Pluriel Fleegerinnen)

1 Variant: Pfléegerin

1 Männlech Form: ↗Fleeger

Fleegesecteur Maskulinum (Pluriel <seelen> Fleegesecteuren) DE *Pflegesektor* [*des Gesundheitswesens*] • FR *secteur des soins* [*de la santé publique*] • PT *setor dos cuidados* [*de saúde pública*] **Beispill** déi Beschäftegt am Fleegesecteur fuerderen eng besser Pai fir hir schwéier Aarbecht

1 Variant: Pfléegesecteur

Fleesch [fleːʃ] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE Fleisch** [Nahrungsmittel] • **FR viande** • **EN meat** • **PT carne** [aliment] **Beispiller** mir gi bei de Metzler **Fleesch** kafen an net an de Supermarché; de Kach leet d'**Fleesch** op de Grill **2. DE Fleisch** [Gewebe] • **FR chair** [tissu organique] • **EN flesh** [tissue] • **PT carne** [tecido orgânico] **Beispiller** ech hu mech déif an d'**Fleesch** geschnidden; domat hues du dech an d'eegent **Fleesch** geschnidden [égs] [domat hues du dir selwer geschuet]; deng Aarbecht ass dir a **Fleesch** a Bluttt iwergaangen [égs] [deng Aarbecht ass fir dech zu enger Routine ginn] **3. DE Fleisch** [Fruchtfleisch] • **FR chair, pulpe** [d'un fruit] • **EN flesh, pulp** • **PT carne, polpa** [de um fruto] **Beispill** d'**Fleesch** vun deene Prommen hei ass mir net fest genuch

fleescheg [fl'eːʃəç] Adjektiv **DE fleischig** • **FR charnu** • **EN meaty** • **PT carnudo** **Beispill** hien huet déck, fleescheg Fangeren

Fleeschfréisser Maskulinum (Pluriel Fleeschfréisser) - Variant vun ↗Fleeschfrësser

Fleeschfrësser Maskulinum (Pluriel Fleeschfrësser)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Fleeschfréisser

Fleeschméck [fl'eːʃmɛk] Femininum (Pluriel Fleeschmécken) **DE Fleischfliege** • **FR mouche à viande** • **EN flesh fly** • **PT varejeira** **Beispill** d'**Fleeschmécke** sëtzen op de Reschter vum Picknick **Synonym** Schäissméck

Fleeschwollef Maskulinum (Pluriel Fleeschwëllef) **DE Fleischwolf** • **FR hache-viande, hachoir à viande** **Beispill** fréier hate vill Leit e **Fleeschwollef** doheim, fir Gehacktes ze maachen

i Kuerzform: Wollef

fleeten [fl'eːtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefleet) » **intransitiv 1.** [égs] fleeten op **DE pfeifen auf** • **FR se moquer de** [dédaigner, mépriser] • **EN to not give a damn about** • **PT estar-se nas tintas para** **Beispill** ech fleeten (der) op deng Suen! **2.** [égs] fleete goen **DE flöten gehen** • **FR s'envoler** (en fumée) [se perdre, disparaître] • **EN to go down the drain** • **PT sumir-se, ir-se** [perder-se, desaparecer] **Beispiller** seng Sue sinn all fleete gaangen; déi gutt Laun ass fleete gaangen

Fléiber [fl'ɛɪbɐ] Eegennumm **DE Flebour** • **FR Flebour** • **EN Flebour** • **PT Flebour** **Beispiller** ech wunnen op der Fléiber; fiert dëse Bus op d'Fléiber beim Hareler Poteau?

Fléiber [fl'ɛɪbɐ] Eegennumm **DE Flebour** • **FR Flebour** • **EN Flebour** • **PT Flebour** **Beispiller** ech wunnen op der Fléiber; fiert dëse Bus op d'Fléiber bei Lëpschent?

fléien [fl'ɛɪən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflunn) » **intransitiv 1.** **DE fliegen** [sich durch die Luft fortbewegen] • **FR voler** [se déplacer dans les airs] • **EN to fly** [to move through the air] • **PT voar** [mover-se no ar] **Beispiller** d'Schmuebele fléien héich iwver den Haiser; ech sinn nach ni (mam) Helikopter geflunn; mäi Chef huet haut eng fléie geloost! [égs] [mäi Chef huet haut eppes falsch gemaach] **2. DE fliegen** [mit dem Flugzeug reisen] • **FR partir** (en avion), aller (en avion), prendre l'avion • **EN to fly** [by plane] • **PT ir** (de avião), viajar de avião **Beispiller** meng Grousseltere sinn haut

an d'Vakanz geflunn; ech fléien net gären **3.** [égs] **DE fliegen** [hinausgeworfen werden] • **FR être jeté dehors, se faire virer** • **EN to get thrown out, to be expelled** • **PT ser expulso, ser posto no olho da rua** **Beispill** eise Bouf ass vun der Schoul geflunn **Synonym** fladderen **4.** [égs] **DE fliegen** [gelöscht werden, weggeworfen werden] • **FR être supprimé, être éliminé, être jeté** • **EN to be deleted, to be chucked** • **PT ser suprimido, ser eliminado, ser descartado** **Beispiller** deen drëtten Artikel aus deem ale Reglement ass geflunn; no der Vakanz fléie meng al Turnschlappen (an d'Dreckskescht)! ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé geflunn) » **transitiv 5. DE fliegen** [steuern] • **FR piloter** [un engin volant] • **EN to fly** [an aircraft] • **PT pilotar** [uma aeronave] **Beispill** fir en Helikopter ze fléien, brauch een e spezielle Piloteschäin **6. DE fliegen** [transportieren] • **FR transporter, envoyer** [par voie aérienne] • **EN to fly** [to transport] • **PT transportar, enviar** [por via aérea] **Beispill** eis Arméi huet d'lescht Woch tonneweis Liewensmëttel an d'Krisegebit geflunn

i Verben, déi fléien als Basis hunn: ↗afléien, ↗ausfléien, ↗erafléien, ↗erausfléien, ↗erbäifléien, ↗ewechfléien, ↗fortfléien, ↗hin- an hierfléien, ↗laanschtfléien, ↗opfléien, ↗ronderëmfléien, ↗ufléien, ↗weiderfléien, ↗zeréckfléien an ↗zoufléien

Fléimouk [fl'ɛɪməʊk] Femininum (Pluriel Fléimouken) **Caprimulgus europaeus** **DE Ziegenmelker** • **FR engoulevent d'Europe** • **EN European nightjar** • **PT noitibó-da-europa** **Beispill** wéi laang bréien d'Fléimouken?

Fléipéiter [fl'ɛɪpɛɪtɐ] Maskulinum (Pluriel Fléipéitern / Fléipéiter) **1.** [égs] **DE Schmutzfink** [schmutziger Mensch] • **FR cochon** [personne sale] • **EN scruff, (dirty) slob** • **PT badalhoco, porcalhão** **Beispill** dee Fléipéiter huet sech bestëmmt schonn eng Woch net méi gewäsch! **Synonym** Knaschtert **2.** [égs] **DE Nichtsnutz, Taugenichts** • **FR vaurien** • **EN good-for-nothing, wastrel** • **PT patife, malandro** **Beispill** op dee Fléipéiter ass iwverhaapt kee Verlooss!

Fléissband [fl'ɛɪsbant] Neutrum (Pluriel Fléissbänner) **DE Fließband** • **FR tapis roulant** • **EN conveyor belt** • **PT tapete rolante** **Beispill** d'Päck ginn iwver e Fléissband transportéiert

i Variant: Fliessband

fléissen [fl'ɛɪsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gefloss) » **intransitiv** **DE fließen** [laufen, strömen] • **FR couler** [s'écouler] • **EN to flow** • **PT fluir** [escorrer, fluir] **Beispill** nennt mer e Floss, deen duerch zwou Haaptstied fléisst! **Synonym** lafen

i Verben, déi fléissen als Basis hunn: ↗afléissen, ↗offléissen an ↗zesummeffléissen

fléissend [fl'ɛɪsənt] Adjektiv **1.** fléissend Waasser **DE fließendes Wasser** • **FR eau courante** • **EN running water** • **PT água corrente** **Beispill** an eisem Weekendhaischen hu mir nach kee fléissend Waasser **2. DE fließend** [Übergang, Abgrenzung] • **FR fluide, flou** [non marqué] • **EN smooth, fluid** • **PT fluido, suave, tenue** **Beispill** an sengem Virtrag waren ëmmer fléissend Iwwergäng tëschent de verschiddene Kapitelen

fléissend [fl'ɛɪsənt] Adverb **DE fließend** [geläufig] • **FR couramment** [aisément] • **EN fluently** • **PT fluentemente** **Beispill** mäi Monni schwätzt a schreift fléissend Russesch

fléiwen [fl'ɛivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefléift) » **intransitiv** **DE** (gut) zureden • **FR** prier (avec insistance) • **EN** to urge, to entreat • **PT** rogar [pedir com insistência] **Beispiller** ech hu menger Kusin gefléift, fir mat op de Bal ze goen; fir déi Rees brauchs de mer net laang ze fléiwen!; beim Iesse léisst hien sech net fléiwen ^[ironesch] [hien huet gudden Appetit]

flektéieren [flækt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé flektéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Flektéierung [flækt'ɛiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Flektéierungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Flemm [flæm] Femininum (kee Pluriel) ^[égs] **DE** trübe Stimmung, Trübsinn • **FR** cafard [lassitude, tristesse] • **EN** bad mood, the blues • **PT** desânimo **Beispiller** wa mir mueres eise granzege Chef gesinn, hu mer d'Flemm fir de ganzen Dag; dat ellent Wieder dobaussen dreift engem d'Flemm an; no zwee Deeg hat de Jong schonn d'Flemm mat sengem neie Vélo [no zwee Deeg huet säin neie Vélo dem Jong schonn net méi gefall] **Synonym** Miederchen

flemmseg [fl'æmsəç] Adjektiv ^[égs] **DE** trübsinnig, trübe • **FR** triste, morose, maussade <Adverb tristement> • **EN** gloomy, dull <Adverb gloomily> • **PT** triste, enfadonho, sombrio <Adverb tristemente> **Beispiller** esouguer seng flott Witzer hunn näischt un der flemmeger Stëmmung geännert; déi ganz Vakanz iwwe hate mer flemmseg Wieder; wat stees de esou flemmseg do? **Synonymmen** dribséileg, driibseg

flemmsen [fl'æmsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflemmst) » **intransitiv** ^[égs] **DE** lustlos die Zeit verträdeln • **FR** trainer, trainasser • **EN** to mope (around), to mooch (about) • **PT** mandriar, molengar **Beispill** rapp dech um Rimm, et ass net, fir de ganzen Dag ze flemmsen!

flénk [flɛŋk] Adjektiv **DE** flink • **FR** vif [rapide, agile] <Adverb vivement> • **EN** agile, nimble, quick <Adverb quickly> • **PT** rápido, ágil <Adverb rapidamente, com agilidade> **Beispiller** hie geet d'Trap mat flénke Schrëtt erop; den Zauberer huet zwou flénker Hänn; hien huet sech flénk aus dem Stëbs gemaach; hien ass flénk ewéi e Wisel ^[égs] [hien ass ganz flénk]

I Variant: fléck

Flént [flənt] Femininum (Pluriel Flénten) **DE** Flinte, Gewehr • **FR** fusil [arme] • **EN** gun, shotgun • **PT** espingarda **Beispill** ech hat nach ni eng Flént am Grapp

Flerovium [flɛr'o:vjum] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** Flerovium [chemisches Element] • **FR** flérovium [élément chimique] • **EN** flerovium [chemical element] • **PT** fleróvio [elemento químico] **Beispill** d'Element Flerovium gehéiert zum Grupp vun de Metaller

flesseg [fl'əsəç] Adjektiv **DE** flüssig [Zustand] • **FR** liquide • **EN** liquid • **PT** líquido **Beispiller** de Wuess gött flesseg, wann een en hëtz; ech sinn net flesseg ^[égs] [ech hu keng Suen zur Verfügung]; d'Regierung huet zwou Milliounen Euro flesseg gemaach ^[égs] [d'Regierung huet zwou Milliounen Euro zur Verfü-

gung gestallt]

Flëssegkeet [fl'əsəçke:t] Femininum (Pluriel Flëssegkeeten) **DE** Flüssigkeit [flüssiger Stoff] • **FR** liquide [substance liquide] • **EN** liquid • **PT** líquido [substância líquida] **Beispiller** d'Pompjeeën hunn déi héichgëfteg Flëssegkeet ofgepompelt; bei waarmem Wieder brauch ee vill Flëssegkeet [bei waarmem Wieder muss ee vill drénken]

Fletan Maskulinum (Pluriel Fletanen) Hippoglossus hippoglossus **1. DE** (Weißer) Heilbutt [Tier] • **FR** fletan (blanc) [animal] • **PT** alabote(-do-atlântico) [animal] **Beispill** de Fletan ass dee gréisste Plattfësch a ka bis 400 kg schwéier ginn **2. DE** Heilbutt [Nahrungsmittel] • **FR** fletan [aliment] • **PT** alabote [alimento] **Beispill** de Fletan zerfällt séier an der Pan

Fleurist [fl'œ:rist] Maskulinum (Pluriel Fleuristen) **DE** Blumenhändler, Blumenverkäufer, Florist • **FR** fleuriste • **EN** florist • **PT** florista **Beispill** de Fleurist bei eis em den Eck mécht wonnerschéi Bouqueten

I Weiblech Form: ♀Fleuristin

Fleuristin [flœ:r'istin] Femininum (Pluriel Fleuristinnen) **DE** Blumenhändlerin, Blumenverkäuferin, Floristin • **FR** fleuriste [femme] • **EN** florist [female] • **PT** florista [mulher] **Beispill** d'Fleuristin huet mer e Bouquet mat menge Liblingsblumme gemaach

I Männlech Form: ♂Fleurist

Flex [flæks] Femininum (Pluriel Flexen) **DE** Trennscheibe • **FR** meuleuse, disqueuse • **PT** rebarbadora **Beispill** huel d'Flex, fir dee Rouer duercheschneiden! **Synonym** Trennscheif

flexibel [flæks'i:bəl] Adjektiv **1. DE** flexibel [biegsam] • **FR** flexible [élastique] • **EN** flexible [bendable] • **PT** flexível [elástico] **Beispill** Gummi ass e flexibel Material **2. DE** flexibel [anpassungsfähig] • **FR** flexible [capable de s'adapter] • **EN** flexible [adaptable] • **PT** flexível [capaz de se adaptar] **Beispiller** mir siche flexibel Mataarbechter; hautdesdaags muss ee flexibel sinn

flexibiliséieren [flæksibiliz'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé flexibiliséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Flexibilitéit [flæksi:bilit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Flexibilität [Biegsamkeit] • **FR** flexibilité [souplesse, élasticité] • **EN** flexibility [pliability] • **PT** flexibilidade [elasticidade] **Beispill** d'Flexibilitéit vun dësem Material ass grad richtig fir eis Konstruktioun **2. DE** Flexibilität [Anpassungsfähigkeit] • **FR** flexibilité [aptitude à s'adapter] • **EN** flexibility [adaptability] • **PT** flexibilidade [capacidade de se adaptar] **Beispill** vill Betriber kënnen just mat grousser Flexibilitéit wirtschaftlech iwweiliewen

Flexioun [flæksj'əʊn] Femininum (Pluriel Flexiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Flexiounsendung [flæksj'əʊnzænduŋ] Femininum (Pluriel Flexiounsendungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Flic [flik] Maskulinum (Pluriel Flicken) ^[ëgs] DE Bulle [Polizist] • FR *flic* • EN *cop, copper* • PT *chui, bófia [agente]* **Beispill** d'Flicker hunn dem alkoholiséierte Chauffeur de Führerschäin ofgeholl

i Weiblech Form: \nearrow Flic

Flic Femininum (Pluriel Flicker) ^[ëgs] DE Polizistin • FR *flic, fliquette* • PT *bófia [mulher]*

i Männlech Form: \nearrow Flic

Flicht [flɪçt] Femininum (Pluriel Flichten) **1.** DE *Pflicht* [Aufgabe, Verpflichtung] • FR *devoir* [obligation] • EN *duty* [obligation, responsibility] • PT *dever* [obrigação] **Beispiller** all Bierger huet Rechter a Flichten; mir hunn déi trauereg Flicht, Iech den Doud vun eisem President matzedeelen; dat war seng Flicht a Schëllegkeet ^[ëgs] [hien huet dat misse maachen] **2.** DE *Pflicht, Pflichtübung* • FR *figures imposées* • EN *compulsory figures* • PT *elementos impostos* [numa prova desportiva] **Beispill** déi heiten dräi Figure gehéiere beim Äiskonschtlaf zur Flicht

i Variant: Pflicht

Flichtdeel [flɪçtde:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pflichtteil* • FR *part réservataire* • EN *statutory portion* • PT *parte legitimária, parte reservatória* **Beispill** vun der Ierfschaft vun hirem Papp kritt si just de Flichtdeel

Fliedchen [flɪ'ɪətçən] Maskulinum (Pluriel Fliedercher) - Diminutivform vun \nearrow Flued

Fliedermaus [flɪ'ɪədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Fliedermais) DE *Fledermaus* • FR *chauve-souris* • EN *bat* [animal] • PT *morcego* **Beispill** deslescht owes ass eng Fliedermaus ronderëm eis Scheier geflunn **Synonym** Flantermaus

Fligel [flɪ'izəl] Maskulinum (Pluriel Fligelen) **1.** DE *Flügel* [eines Bauwerks] • FR *aile* [d'un édifice] • EN *wing* [of a building] • PT *ala* [de um edifício] **Beispill** dat neit Schoulgebai ass an zwee Fligelen ennerdeelt **Synonym** Trakt **2.** DE *Flügel* [Gruppierung] • FR *aile* [d'un groupe politique] • EN *wing* [within a political party] • PT *ala* [dentro de um grupo político] **Beispill** hie gehéiert zum lénkse Fligel vun senger Partei **3.** DE *Flügel* [Musikinstrument] • FR *piano à queue* • EN *grand piano* • PT *piano de cauda* **Beispill** ech lauschtere gären no, wann s du um Fligel spills

i Variant: Flügel

Fliger [flɪ'i:zɛ] Maskulinum (Pluriel Fligeren) DE *Flugzeug* • FR *avion* • EN *plane, aeroplane* • PT *avião* **Beispiller** mir sinn dëst Joer mam Fliger an d'Vakanz geflunn; iwwer d'Hallschent vum Fliger ware Kanner [iwwer d'Hallschent vun de Passagéier ware Kanner] **Synonym** Avion

Fligeraccident [flɪ'i:zɛraksɪdɛnt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Fligeraccidenter) DE *Flugzeugunglück* • FR *accident d'avion, crash aérien* • EN *plane crash, plane accident* • PT *acidente de avião, queda de avião* **Beispill** kee vun de Passagéier huet d'Fligeraccident iwverlieft **Synonym** Fligerongléck

Fligerbomm [flɪ'i:zɛbom] Femininum (Pluriel Fligerbommen) DE *Fliegerbombe* • FR *bombe aérienne* • EN *aerial bomb* • PT *bomba de avião* **Beispill** den Deminage

vun der Fligerbomm war eng geféierlech Operatioun

Fligerongléck [flɪ'i:zɛrɔnglɛk] Neutrum (Pluriel Fligeronglécker) DE *Flugzeugunglück* • FR *accident d'avion, crash aérien* • EN *plane crash, plane accident* • PT *acidente de avião, queda de avião* **Beispill** kee vun de Passagéier huet d'Fligerongléck iwverlieft **Synonym** Fligeraccident

Fligerschëff Neutrum (Pluriel Fligerschëffer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fliicht [flɪ:çt] Femininum (Pluriel Fliichten) **1.** ^[vereezelt] DE *Flügel* [eines Tiers] • FR *aile* [d'un animal] • EN *wing* [of an animal] • PT *asa* [de um animal] **Beispill** d'Dauf kann net méi fléien, se huet eng Fliicht gebrach **Synonym** Flillek **2.** (meeschtens Pluriel) DE *Strähne, Haarsträhne* • FR *mèche, touffe* [de cheveux] • EN *strand, wisp* [of hair] • PT *mecha, tufo* [de cabelos] **Beispill** mäi Papp huet just nach e puer groer Fliichten

Fliissband [flɪ'i:sbɔnt] Neutrum (Pluriel Fliissbänner) - Variant vun \nearrow Fléissband

Flillek [flɪ'ilek] Maskulinum (Pluriel Flilleken) DE *Flügel* [eines Tiers, eines Flugzeugs] • FR *aile* [d'un animal, d'un avion] • EN *wing* [of an animal, of an aircraft] • PT *asa* [de um animal, de um avião] **Beispiller** de Vull huet sech e Flillek gebrach; am Fliger sätzen ech am léifsten iwwer dem Flillek; looss d'Flilleken net hänken! ^[ëgs] [looss dech net ennerkréien!]; wa méindes en Aarbechter blomécht, da klappt eise Patron mat de Flilleken ^[ëgs] [wa méindes en Aarbechter blomécht, da gétt eise Patron rosen]

flimmeren [flɪ'mɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflimmert) » **intransitiv** - och onperséinlech DE *flimmern* • FR *scintiller* • EN *to flicker* • PT *cintilar* **Beispiller** d'Bild um ale Fernsee flimmert zimmlech staark; et flimmert mer virun den Aen

flippen [flɪ'ipən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflippt) » **intransitiv** ^[ëgs] flippen op DE *abfahren auf* [sich begeistern für] • FR *être fana de* • EN *to be crazy about* • PT *ser fanático de* [entusiasmar-se com] **Beispill** eis Kanner flippen op alles, wat aus Japan kéint

i Verb, dat **flippen** als Basis huet: \nearrow ausflippen

Flipper [flɪ'ipɛ] Maskulinum (Pluriel Flipperen) DE *Flipper* • FR *flipper* • EN *pinball machine* • PT *flipper* **Beispill** an der Wiirtschaft steet e fonkelneie Flipper

Flirt [flɔɛrt] Maskulinum (Pluriel Flirten / Flirter) DE *Flirt* • FR *flirt* • EN *flirtation* • PT *flirt, namorico* **Beispill** d'Fra huet sech net op e Flirt mam Garçon age-looss

flirten [flɔɛrtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflirt) » **intransitiv** flirten (mat) DE *flirten* (mit) • FR *flirter* (avec) • EN *to flirt* (with) • PT *flirtar* (com) **Beispill** si souze mat engem Typ am Restaurant ze flirten

flitzen [flɪ'itsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflitzt) » **intransitiv** ^[ëgs] DE *flitzen* • FR *foncer* [aller vite] • EN *to nip, to pop, to speed* • PT *ir* (a correr), andar (depressa) **Beispiller** ech flitzen nach séier bei de Bäcker, ier et sechs Auer ass; hien ass mat 180 iwwer d'Autobunn geflitzt

Flitzer [fl'itʃe] Maskulinum (Pluriel Flitzer / Flitzeren) **1.** [égs] **DE** *Flitzer* [Fahrzeug] • **FR** *petit bolide* [petite voiture rapide] • **EN** *speedy little job* [sports car], *runabout* • **PT** *pequeno bólido* [pequeno automóvel veloz] **Beispill** hien huet sech e ganz sportlechen Auto kaaft, esou e richtege Flitzer **2.** **DE** *Flitzer* [Störenfried] • **FR** *streaker* • **EN** *streaker* • **PT** *invasor (nu)* [durante um jogo] **Beispill** d'Sécherheetsbeamten hunn de Flitzer vum Terrain begleet

i Weiblech Form: ↗Flitzerin

Flitzerin Femininum (Pluriel Flitzerinnen) **DE** *Flitzerin* • **FR** *streaker* [femme] • **EN** *streaker* [female] • **PT** *invasora (nua)* [durante um jogo] **Beispill** de Match huet missen ënnerbrach ginn, well eng Flitzerin op den Terrain gelaf ass

i Variant: Flitzesch

i Männlech Form: ↗Flitzer

Flitzesch Femininum (Pluriel Flitzeschen) - Variant vun ↗Flitzerin

Flom [flo:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Flaum* [Haarwuchs] • **FR** *duvet* [poils] • **EN** *fluff, down* [hair] • **PT** *penugem* [pelos] **Beispill** wéi de Bëbee op d'Welt komm ass, hat en e blonde Flom um Kapp **2.** **DE** *dünne Schicht* • **FR** *mince couche* • **EN** *thin layer* • **PT** *camada fina* **Beispiller** op de Wise läit e Flom Schnéi; ech hu mueres eppes ewéi e Flom virun den Aen (ech gesi mueres alles dréif)

Flooss [flo:s] Neutrum (Pluriel Floosser) **DE** *Floß* • **FR** *radeau* • **EN** *raft* • **PT** *jangada* **Beispill** d'Kanner hunn sech e Flooss gebaut

Flopp [flop] Maskulinum (Pluriel Floppen) **DE** *Flop* • **FR** *flop* • **EN** *flop* [failure] • **PT** *fiasco* **Beispiller** déi laang am Viraus geplangte Feier war um Enn een eenzege Flopp; et war viruszegesinn, datt dee Film e Flopp géif ginn

Flora [fl'o:ra:] Femininum (Pluriel Floraen) **DE** *Flora* • **FR** *flore* • **EN** *flora* • **PT** *flora* **Beispill** et soll een net an déi natierlech Entwécklung vun der Flora agräifen

floréieren [flOR'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé floréiert) » **intransitiv** **DE** *florieren* • **FR** *pros-pérer* • **EN** *to flourish, to thrive* • **PT** *florescer, prosperar* **Beispill** den Handel mat Biogeméis a Biouebst floréiert

Floribus Maskulinum am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus **DE** *im Überfluss leben, ein Leben im Überfluss* • **FR** *(mener) une vie dans l'opulence* • **EN** *to live in abundance* **Beispiller** et kann net sinn, datt déi eng am Floribus liewen, wann anerer Honger leiden; zënter hien am Lotto gewonnen huet, féiert en e Liewen am Floribus

Floskel [fl'oskəl] Femininum (Pluriel Floskelen) **DE** *Floskel* • **FR** *formule toute faite* • **EN** *empty phrase, cliché* • **PT** *frase feita* **Beispill** fir mech ass en Eed op d'Verfassung keng (eidel) Floskel

Floss [flos] Maskulinum (Pluriel Flëss) **DE** *Fluss* [Gewässer] • **FR** *fleuve, rivière* • **EN** *river* • **PT** *rio* **Beispiller** de Floss mécht d'Grenz tëschent deenen zwee Länner; eis Flëss ginn ëmmer méi propper

Floss [flos] Femininum (Pluriel Flossen) **1.** **DE** *Flosse* [Fischflosse] • **FR** *nageoire* • **EN** *fin* • **PT** *barbatana* [de peixe] **Beispill** d'Haifësch ginn haaptsächlech wéinst hire Flosse gefaangen **2.** **DE** *Flosse* [Schwimmflosse] • **FR** *palme* [de nageur] • **EN** *flipper* [for swimming] • **PT** *barbatana* [de nadador] **Beispill** ech huele mäi Schnorchel a meng Flosse mat op de Séi

Flossbett [fl'osbæt] Neutrum (Pluriel Flossbette) **DE** *Flussbett* • **FR** *lit de rivière, lit de fleuve* • **EN** *riverbed* • **PT** *leito do rio* **Beispill** well et de Summer bal net gereent huet, ass d'Flossbett komplett ausgedréchent

Flosschwirrel [fl'osʃwɪrəl] Maskulinum (Pluriel Flossschwirrelen) **Locustella fluviatilis** **DE** *Schlag-schwirl* • **FR** *locustelle fluviatile* • **EN** *river warbler* • **PT** *felo-sa-fluvial* **Beispill** wéi laang bréien d'Flossschwirrelen?

Flossséismuebel [fl'oszɜ:ʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Flossséismuebelen) **Sterna hirundo** - Variant vun ↗Flossséismuebel

Flossséismuewel [fl'oszɜ:ʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Flossséismuewelen) **Sterna hirundo** **DE** *Flusseeeschwalbe* • **FR** *sterne pierregarin* • **EN** *common tern* • **PT** *andorinha-do-mar-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Flossséismuewelen?

i Variant: Flossséismuebel

flott [flot] Adjektiv **1.** **DE** *hübsch* [schön] • **FR** *chouette, beau, joli* • **EN** *nice, smart, pretty* • **PT** *bonito, lindo* **Beispiller** haut hues du awer e flotte Paltong un!; seng Frëndin ass wierklech eng flott Fra **2.** [égs] **DE** *prima* [praktisch] • **FR** *chouette* [commode, pratique] • **EN** *handy, practical, convenient* • **PT** *cómodo* [prático] **Beispiller** et wier eng flott Saach, wa mir an deem Geschäft géife Prozenter kréien; dat war jo flott gaangen, datt de Papp dech konnt féieren **3.** [égs] **DE** *toll, angenehm, vergnüglich* • **FR** *chouette, agréable, plaisant* <Adverb *agréablement, bien*> • **EN** *great, pleasant* <Adverb *enjoyably*> • **PT** *agradável, agradável* <Adverb *bem*> **Beispiller** um Fest war eng flott Stémmung; et ass net flott fir d'Touristen, wann et de ganzen Dag reent; d'Museker hunn haut awer flott gespillt; gëschter Owend hu mer flott gedantz; weess du eppes Flottes, wat een als Aktivitéit op engem Kannergebuerstsdag ka maachen? **4.** **DE** *flott, schnell* • **FR** *rapide* [véloce] <Adverb *rapidement*> • **EN** *swift* <Adverb *swiftly*> • **PT** *rápido* [veloz] <Adverb *rapidamente*> **Beispiller** d'Coureuren haten nawell e flotten Tempo drop; mir haten de Wand am Réck a koume flott vun der Plaz

Flott [flot] Femininum (Pluriel Flotten) **DE** *Flotte* • **FR** *flotte* • **EN** *fleet* • **PT** *frota* **Beispill** eis Flott fiert op allen Ozeanen

Flou [fləʊ] Femininum (Pluriel Fléi) **DE** *Floh* • **FR** *puce* [insecte] • **EN** *flea* • **PT** *pulga* **Beispiller** den Hond kraazt sech an engem Stéck, fir d'Fléi lasszeginn; e Sak voll Fléi ass besser ze hidden ewéi eis Zwillingen! [égs] [eis Zwillinge si ganz ondugen]; hien huet e Liewen ewéi en Hond ouni Fléi [égs] [hie féiert e Liewen ouni Suer-gen]; deen héiert d'Gras wuessen an d'Fléi néitsen [égs] [deem entgeet näischt]; wien huet dir dann déi Flou an d'Ouer gesat? [égs] [wien huet dech dann op déi gelungen Iddi bruecht?]

flou [flu:] Adjektiv **1.** **DE** *vage, ungenau* • **FR** *flou* [vague] • **EN** *vague* • **PT** *vago, impreciso* **Beispill** wat s de mer erzielt, ass alles e bësse **flou** **Synonymmen** ongenee, vag **2.** **DE** *unscharf, verschwommen* • **FR** *flou* [trouble] • **EN** *blurred, out of focus* • **PT** *desfocado, turvo* **Beispill** d'Fotografie si flou, et gesäit een näischt drop

Flouer [fl'øʊə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Flur* [Land-schaft] • **FR** *campagne* [paysage] • **EN** *meadows, countryside* • **PT** *campo* [paisagem] **Beispill** um Flouer steet alles an der Bléi

Flouernumm [fl'øʊenum] Maskulinum (Pluriel Flouernimm) **DE** *Flurname* • **FR** *nom de lieu-dit* • **EN** *local place name* • **PT** *nome de localidade* [no campo] **Beispill** de Schoulmeeschter huet en Artikel iwwer d'Flouernimm vun der Uertschaft geschriwwen

Floumaart [fl'øʊm'a:rt] Maskulinum (Pluriel Floumäert) **DE** *Flohmarkt* • **FR** *marché aux puces* • **EN** *flea market* • **PT** *feira da ladra* **Beispill** déi al Kaffismillen hei hunn ech um Floumaart fonnt

Fluch [fl'ux] Maskulinum (Pluriel Fluch) **1.** **DE** *Flug* [eines Vogels] • **FR** *vol* [d'un oiseau] • **EN** *flight* [of a bird] • **PT** *vo* [de uma ave] **Beispill** ech kann d'Vullen um Fluch ënnerscheiden **2.** **DE** *Flug* [Flugreise] • **FR** *vol* [voyage en avion] • **EN** *flight* [journey] • **PT** *vo* [viagem de avião] **Beispill** wéi laang dauert däi Fluch? **Synonym** Vol

Fluch [fl'ux] Maskulinum (Pluriel Fluch) **DE** *Fluch* [Verwünschung] • **FR** *malédiction* • **EN** *curse* [malediction] • **PT** *maldição* **Beispill** d'Hex huet de Pränz mat engem dräifache Fluch beluecht

Fluchbilljee [fl'uxbilje:] Maskulinum (Pluriel Fluchbilljeeën) **DE** *Flugticket* • **FR** *billet d'avion* • **EN** *plane ticket, air ticket* • **PT** *bilhete de avião* **Beispill** mir haten eis Fluchbilljeeën op en Hoer am Taxi leie geloost! **Synonym** Fluchticket

Fluchblat [fl'uxbla:t] Neutrum (Pluriel Fluchblieder) **DE** *Flugblatt* • **FR** *tract* • **EN** *flyer, leaflet* • **PT** *folheto, panfleto* **Beispill** op der Strooss si Fluchblieder ausgedeelt ginn

fluchen [fl'uxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflucht) » **intransitiv** **DE** *fluchen* [Flüche ausstoßen, schimpfen] • **FR** *jurer* [pester] • **EN** *to swear, to curse* • **PT** *praguejar* **Beispiller** d'Automobiliste fluchen all Mueren am Stau fir op d'Aarbecht; dat do ass fir ze fluchen! [eggs] [dat do mécht mech rosen!]; déi gesträift Krawatt flucht bei deem getéppelten Hiem [eggs] [déi gesträift Krawatt passt guer net bei dat getéppelt Hiem]

Fluchfeld [fl'uxfælt] Neutrum (Pluriel Fluchfelder) **DE** *Flugfeld* • **FR** *terrain d'aviation* • **EN** *airfield* • **PT** *campo de aviação* **Beispill** um Fluchfeld stinn dräi grouss Fligeren

Fluchgesellschaft [fl'uxgəzælʃaft] Femininum (Pluriel Fluchgesellschaften) **DE** *Fluggesellschaft* • **FR** *compagnie aérienne* • **EN** *airline* • **PT** *companhia aérea* **Beispill** d'Fluchgesellschaft huet zwee nei Fligere kaaft

Fluchhafen [fl'ux'ha:fən] Maskulinum (Pluriel Fluchhäfen) - Variant vun ↗Flughafen

Fluchhond [fl'u:χhont] Maskulinum (Pluriel Fluchhënn / Fluchhonn) **DE** *Flughund* • **FR** *roussette* [chauve-souris] • **PT** *raposa-voadora* **Beispill** et ass net ausgeschloss, datt de Virus vun de Fluchhënn op de Mënsch iwwerdroe gouf

Fluchlinn Femininum (Pluriel Fluchlinnen) **1.** **DE** *Fluglinie* [Fluggesellschaft] • **FR** *compagnie aérienne* • **EN** *airline* • **PT** *companhia aérea* **Beispill** bei där Fluchlinn ass de Catering excellent **Synonymmen** Airline, Fluchgesellschaft **2.** **DE** *Fluglinie* [Flugstrecke] • **FR** *ligne aérienne* [trajet aérien] • **PT** *linha aérea* [rota aérea] **Beispill** fir déi Destinatioun gëtt et vu Lëtzebuerg aus keng direkt Fluchlinn

Fluchroute [fl'uxrʊt] Femininum (Pluriel Fluchrouten) **DE** *Flugroute* [Flugplan] • **FR** *plan de vol, itinéraire de vol* • **EN** *flight plan* • **PT** *plano de voo, itinerário de voo* **Beispill** weinst staarken Turbulenzen huet eis Fluchroute misse geännert ginn

Fluchschäin [fl'uxʃæ:in] Maskulinum (Pluriel Fluchschäiner) **1.** **DE** *Flugschein, Pilotenschein* [Zulassung] • **FR** *brevet de pilote* [licence] • **EN** *pilot licence* [qualification] • **PT** *brevete* [licença de piloto] **Beispill** fir de Fluchschäin ze maachen, brauch ee gutt Kenntnisser an der Meteorologie **Synonym** Piloteschäin **2.** **DE** *Flugschein, Pilotenschein* [Dokument] • **FR** *brevet de pilote* [document] • **EN** *pilot licence* [document] • **PT** *brevete* [documento] **Beispill** e Pilot muss säi Fluchschäin ëmmer kënne weisen **Synonym** Piloteschäin

Flucht [fl'uxʃt] Femininum (Pluriel Fluchten) **DE** *Flucht* [das Fliehen] • **FR** *fuite* [action de fuir] • **EN** *flight* [escape] • **PT** *fuga* [lato de fugir] **Beispill** op der Flucht virum Hunger komme vill Leit aus Afrika an Europa

flüchteg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

flüchten [fl'ycʰtən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflücht) » **intransitiv** **DE** *flüchten, fliehen* • **FR** *fuir, s'enfuir* • **EN** *to flee, to get away* • **PT** *fugir, evadir-se* **Beispiller** vill Leit flüchte virum Terror an hirem Land; d'Täter konnte flüchten, ier d'Police do war

Fluchtgefor [fl'uxʃtɡəfo:r] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Fluchtgefahr* • **FR** *danger de fuite, risque d'évasion* • **EN** *danger of absconding, flight risk* • **PT** *perigo de fuga, risco de evasão* **Beispill** bei e puer Prisonéier besteet Fluchtgefor

Fluchticket [fl'uxʃtike:] Maskulinum (Pluriel Fluchticketen) **DE** *Flugticket* • **FR** *billet d'avion* • **EN** *plane ticket, airline ticket* • **PT** *bilhete de avião* **Beispill** meng Eltere bezeule mer de Fluchticket, d'Hotelskäschten iwwerhuelen ech selwer **Synonym** Fluchbilljee

Flüchtling [fl'ycʰtliŋ] Maskulinum (Pluriel Flüchtlingen) **DE** *Flüchtling* • **FR** *réfugié* • **EN** *refugee* • **PT** *refugiado* **Beispill** de Flüchtling huet bei der Regierung Asyl ugefrort

Flüchtlingsfamill [fl'ycʰtliŋsfamil] Femininum (Pluriel Flüchtlingfamilien / Flüchtlingfamiljen) **DE** *Flüchtlingsfamilie* • **FR** *famille de réfugiés* • **EN** *refugee family* • **PT** *familia de refugiados* **Beispill** d'Expulsioun vun der Flüchtlingsfamill huet fir vill Diskussiounen gesuergert

Flüchtlingslager [fl'ʏçtliŋslɑ:ʁə] Neutrum (Pluriel Flüchtlingslager / Flüchtlingslageren) DE *Flüchtlingslager* • FR *camp de réfugiés* • EN *refugee camp* • PT *campo de refugiados* **Beispill** d'Hëlleforganisatioune këmmere sech ëm d'Leit an de Flüchtlingslageren

Flued [flʊət] Maskulinum (Pluriel Flueden) ^[vereeltz] DE *belegter Kuchen* • FR *tarte [sucrée]* • EN *tart [open pie]* • PT *tarte [doce]* **Beispill** um véier Auer geet awer näischt iwwe e gutt Stéck Flued mat enger Taass Kaffi

Fluess [flʊəs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Flachs [Pflanze, Faser]* • FR *lin [plante, fibre]* • EN *flax [plant, fibre]* • PT *linho [planta, fibra]* **Beispiller** um Flouer steet de Fluess voll an der Bléi; de Wiewer verschafft de Fluess zu Léngent

Fluessfénk [fl'ʊəsfeŋk] Maskulinum (Pluriel Fluessféngen) *Carduelis cannabina* DE *Bluthänfling* • FR *linotte mélodieuse* • EN *common linnet* • PT *pintaroxo-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Fluessféngen?

Fluessomueleg [fl'ʊəszo:muələç] Maskulinum (Pluriel Fluessomueleger) DE *Leinsamenöl, Leinöl* • FR *huile de linette* • EN *linseed oil* • PT *óleo de linhaça* **Beispill** bei verschiddegen Zalote maachen ech e bësse Fluessomueleg an d'Vinaigrette

Fluessweiler [fl'ʊəsvaɪle] Eegennumm DE *Flaxweiler* • FR *Flaxweiler* • EN *Flaxweiler* • PT *Flaxweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Fluessweiler; fiert dëse Bus op Fluessweiler?

Flug [flʊχ] Maskulinum (Pluriel Flig) - Variant vun ↗Fluch

Flugbilljee [fl'ʊχbilje:] Maskulinum (Pluriel Flugbilljeeën) - Variant vun ↗Fluchbilljee

Flugblat [fl'ʊχblɑ:t] Neutrum (Pluriel Flugblieder) - Variant vun ↗Fluchblat

Flügel [fl'ʏ:zəl] Maskulinum (Pluriel Flügelen) - Variant vun ↗Fligel

Flugfeld [fl'ʊχfælt] Neutrum (Pluriel Flugfelder) - Variant vun ↗Fluchfeld

Fluggesellschaft [fl'ʊχgəzəʃaft] Femininum (Pluriel Fluggesellschaften) - Variant vun ↗Fluchgesellschaft

Flughafen [fl'ʊ:χhɑ:fən] Maskulinum (Pluriel Flughäfen) DE *Flughafen* • FR *aéroport* • EN *airport* • PT *aeroporto* **Beispiller** ech gi meng Frënn op de Flughafesichen; d'Extensioum vum Flughafen ass d'nächst Joer ofgeschloss

Flughond [fl'ʊ:χhont] Maskulinum (Pluriel Flughënn / Flughonn) - Variant vun ↗Fluchhond

Fluglinn Femininum (Pluriel Fluglinnen) - Variant vun ↗Fluchlinn

Flugroute [fl'ʊχrut] Femininum (Pluriel Flugrouten) - Variant vun ↗Fluchroute

Flugschäin [fl'ʊχʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Flugschäiner) - Variant vun ↗Fluchschäin

Flugticket [fl'ʊχtike:] Maskulinum (Pluriel Flugtickets) - Variant vun ↗Fluchticket

Flugzeugträger Maskulinum (Pluriel Flugzeugträger)

i Hei entsteet en neien Artikel.

flunkeren [fl'ʊŋkərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflunkert) » **intransitiv** ^[ëgs] DE *flunkern* • FR *fabuler [mentir]* • EN *to tell fibs* • PT *fabular [mentir]* **Beispill** bei him weess een ni, ob e flunkert oder net

Fluor [fl'ʊ:ɔ:r] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE *Fluor [chemisches Element]* • FR *fluor [élément chimique]* • EN *fluorine [chemical element]* • PT *flúor [elemento químico]* **Beispill** d'Element Fluor gehéiert zum Grupp vun den Halogeenen

fluppen [fl'ʊpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefluppt) » **intransitiv** - **onperséinlech** ^[ëgs] DE *flutschen [flott vorangehen]* • FR *bien avancer [bien progresser]* • EN *to make good progress, to make headway* • PT *avançar bem [progredir bem]* **Beispill** haut huet et gefluppt, mir si gutt mat eiser Aarbecht virukomm

flüsteren [fl'ʏstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflüstert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Flut [flʊ:t] Femininum (Pluriel Fluten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

flutschen [fl'ʊtʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geflutscht) » **intransitiv** DE *flutschen [gleiten]* • FR *glisser, échapper [en glissant des mains]* • EN *to slip, to slide* • PT *escorregar, escapar [das mãos]* **Beispill** déi naass Seef ass mer aus der Hand geflutscht

flutschen [fl'ʊtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geflutscht) » **transitiv** ^[ëgs] DE *qualmen* • FR *griller [fumer]* • EN *to puff away [cigarettes], to smoke* • PT *fumar [tabaco]* **Beispill** eis Aarbechtskolleegin flutscht e ganze Pak den Dag

Flütt [flyt] Femininum (Pluriel Flütten) **1.** DE *Flöte [Musikinstrument]* • FR *flûte [instrument de musique]* • EN *flute [musical instrument]* • PT *flauta [instrumento musical]* **Beispill** ech hunn am Conservatoire Flütt geléiert **2.** DE *Flöte [Trinkglas]* • FR *flûte [verre]* • EN *flute [glass]* • PT *flauta [copo], fino, imperial* **Beispiller** op der Receptioun gouf de Champes a Flütten zerweiert; bréngt mir just eng Flütt, en Humpen ass mir ze vill

flütt Interjektion **1.** DE *verflüxt (nochmal)* • FR *flûte, zut* • PT *bolas, irra* **Beispill** flütt, elo ass de Schlëssel mer an de Gulli gefall! **Synonymmen** nondikass, **z.** DE *wow, Mensch [als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens]* • FR *punaise [pour exprimer l'admiration, l'étonnement]* • PT *céus [para exprimir admiraçãõ, espanto]* **Beispiller** flütt, eisen Noper leeft mat 70 nach de Marathon mat!; flütt, wat dat dobausse schétt! **Synonym** wow

Flyer [fl'aɪə] Maskulinum (Pluriel Flyeren) DE *Flyer [Flugblatt]* • FR *flyer [support publicitaire]* • EN *flyer, leaflet* • PT *panfleto [publicitário]* **Beispill** dëst Joer mache mer mat engem flotte Flyer Reklamme fir eise Basar

Fochs [foks] Maskulinum (Pluriel Fëchs) - Variant vun ↗Fuuss

fochsen [f'oksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefochst) » **transitiv** DE *fuchsen* • FR *vexer, froisser*

• **EN** *to annoy, to offend* • **PT** *aborrecer, melindrar*
Beispiller deng Bemierkung huet mech gefochst; et fochst mech, datt mäi Mataarbechter Congé kritt an ech net

Fockemillen [f'okəmɪlən] Eegennumm **DE** *Fockemillen* • **FR** *Fockemillen* • **EN** *Fockemillen* • **PT** *Fockemillen*
Beispiller ech wunnen op der Fockemillen; fiert dëse Bus op d'Fockemillen?

fofzeg [f'oftsɛç] Kardinalzuel **DE** *fünfzig* • **FR** *cinquante* • **EN** *fifty* • **PT** *cinquenta* **Beispiller** an eisen neie Konferenzzall passe fofzeg Leit; fofzeg gedeelt duerch fënnef gëtt zéng mat **Zifferen** 50

Fofzegeer [f'oftsɛzɛ] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun **↗Fofzegeerjoren**

Fofzegeerjoren [foftsɛzɛj'o:rən] Neutrum (kee Singulier) **DE** *Fünfzigerjahre* • **FR** *années cinquante* • **EN** *the (nineteen) fifties* • **PT** *anos (mil novecentos e) cinquenta* **Beispill** an eisem Archiv hu mer Opnamen aus de Fofzegeerjoren

i Kuerzform: Fofzegeer

fofzegjäreg [f'oftsɛçjɛ:rəç] Adjektiv **DE** *fünfzigjährig* • **FR** *de cinquante ans* • **EN** *fifty-year old, of fifty years* • **PT** *de cinquenta anos* **Beispiller** eis Firma huet hire fofzegjärege Jubiläum gefeiert; d'Police sicht no engem fofzegjärege Mann mat engem groe Baart mat **Zifferen** 50-järeg

fofzegmol [f'oftsɛçmo:l] Adverb **DE** *fünfzigmal* • **FR** *cinquante fois* • **EN** *fifty times* • **PT** *cinquenta vezes* **Beispiller** wann ee fofzegmol an dat Geschäft akafe geet, da kritt een e Bong vu fofzeg Euro; ech hunn der dat scho fofzegmol erkläert [ɛ̃gs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] mat **Zifferen** 50-mol

fofzegst [f'oftsɛçst] Ordinalzuel **DE** *fünfzigste* • **FR** *cinquantième* • **EN** *fiftieth* • **PT** *quinquagésimo* **Beispill** fir de fofzegsten Anniversaire vun eisem Veräi gi mer eng schéi Broschür eraus mat **Zifferen** 50.

fofzeng [f'oftsɛŋ] Kardinalzuel **DE** *fünfzehn* • **FR** *quinze* • **EN** *fifteen* • **PT** *quinze* **Beispiller** et hunn sech fofzeng Leit fir den Ausfluch ugemellt; fofzeng gedeelt duerch dräi ass fënnef mat **Zifferen** 15

i Variant: fofzing

fofzénghonnert [f'oftsɛŋhonet] Kardinalzuel **DE** *fünfzehnhundert, tausendfünfhundert* • **FR** *quinze cents, mille cinq cents* • **EN** *fifteen hundred, one thousand five hundred* • **PT** *mil e quinhentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet fofzénghonnert Euro kascht mat **Zifferen** 1500

i Variant: fofzínghonnert

fofzengt [f'oftsɛŋt] Ordinalzuel **DE** *fünfzehnte* • **FR** *quinzième* • **EN** *fifteenth* • **PT** *décimo quinto* **Beispill** eist Appartement ass um fofzengte Stack mat **Zifferen** 15.

i Variant: fofzingt

fofzing Kardinalzuel - Variant vun **↗fofzeng**

fofzínghonnert Kardinalzuel - Variant vun **↗fofzénghonnert**

fofzingt Ordinalzuel - Variant vun **↗fofzengt**

Foie gras [fwagr'a:] Maskulinum (Pluriel Foiegrasen) **DE** *Foie gras, Stopfleber* • **FR** *foie gras* • **EN** *foie gras* • **PT** *foie gras* **Beispiller** als Entrée huet d'Kächen hire Gäscht eng Tranche hausmaacher **Foie gras** zerweiert; vill Leit iessen aus eethesche Grënn kee **Foie gras**

Foire [fwa:r] Femininum (Pluriel Foiren) **DE** *Messe [Ausstellung]* • **FR** *foire [exposition]* • **EN** *fair [exhibition]* • **PT** *feira [exposição]* **Beispiller** op der **Foire** ginn déi neiste Wäschmaschinen ausgestallt; mir si mat eisem Stand op bal alle **Foiré** gewiescht

Fokus [f'o:kus] Maskulinum (Pluriel Fokussen / Fokusser) **1. DE** *Fokus [Brennpunkt]* • **FR** *mise au point, focus* • **EN** *focus [focal point of a lens]* • **PT** *foco [de lente, de objetiva]* **Beispill** bei mengem neie Fotoapparat stellt de **Fokus** sech automatesch an **2. DE** *Fokus [Mittelpunkt]* • **FR** *cœur, centre de l'attention, accent* • **EN** *focus, focal point [of interest, of attention]* • **PT** *foco, centro das atenções, acento* **Beispiller** d'Journalistin huet d'Follge vum Klimawandel an de **Fokus** vun hire Recherche gestallt; d'Visitt vum fransésische Staatspräsident steet haut am **Fokus** vun der Press; de **Fokus** vu mengem Virtrag läit op de Virdeeler vun der Solarenergie

fokusséieren [fokus'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fokusséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Folie Femininum (Pluriel Folien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Folie Femininum (Pluriel Folien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Folkendeng [f'olkəndɛŋ] Eegennumm **DE** *Folkendingen* • **FR** *Folkendange* • **EN** *Folkendange* • **PT** *Folkendange* **Beispiller** ech wunnen zu **Folkendeng**; fiert dëse Bus op **Folkendeng**?

Folklor [f'olklo:r] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Folklore* • **FR** *folklore* • **EN** *folklore* • **PT** *folclore* **Beispiller** déi faarweg Truechte si mat e Grond, firwat ech de **Folklor** gären hunn; déi Zeremonie war dee rengste **Folklor** [ɛ̃gs] [déi Zeremonie war guer net eescht]

Folklore [f'olklo:r] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↗Folklor**

Folleg [f'olɛç] Femininum (Pluriel Follgen) **1. DE** *Folge [Konsequenz]* • **FR** *conséquence [suite]* • **EN** *consequence, after-effect* • **PT** *consequência [resultado]* **Beispiller** seng Frechheet huet zur **Folleg**, datt keen sech méi mat em ophält; dat sinn d'Follge vun der Gripp **Synonym** Konsequenz **2. DE** *Folge [einer Serie]* • **FR** *épisode [d'une série]* • **EN** *episode, instalment* • **PT** *episódio [de uma série]* **Beispiller** hues de déi nei **Folleg** gesinnn?; ech hunn déi dräi lescht **Folleg** verpasst **Synonymmen** Episod, Fortsetzung

follegen [f'olɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefollegt) **» intransitiv 1. DE** *gehörchen* • **FR** *obéir (à)* • **EN** *to obey* • **PT** *obedecer (a)* **Beispill** déi Kanner si gutt gezillt, se **follegen** hiren Elteren op d'Wuert **2. DE** *hören auf* • **FR** *écouter [suivre le(s) conseil(s) de]* • **EN** *to listen to [to follow advice]* • **PT** *escutar [seguir (o)s conse-*

lho(s) de **Beispill** wann s de mir gefollegt häss, da wier dat do der net geschitt!

folgend [f'olzənt] Adjektiv **DE** *folgende* • **FR** *suivant* [ci-après] • **EN** *following* • **PT** *seguinte* [indicado a seguir] **Beispiller** Är Demande gëtt aus *folgende* Grënn refuséiert: Se ass net komplett an net ënnerschriwwen; déi *folgend* Sätz si just eng Widderhuelung vum Abschnitt virdrun; ech ka mer zum **Beispill** *Folgendes* virstellen: Dir fuert vir a mir komme mat der Bomi no

folgendermoossen [folzændem'o:sən] Adverb **DE** *folgendermaßen* • **FR** *de la manière suivante, comme suit* • **EN** *as follows* • **PT** *da seguinte maneira* **Beispill** de Komitee setzt sech *folgendermoossen* zesummen: de President, de Sekretär, den Tresorier a véier weider Memberen

Follmillen [f'olmilən] Eegennumm **DE** *Follmillen* • **FR** *Follmillen* • **EN** *Follmillen* • **PT** *Follmillen* **Beispiller** ech wunnen op der *Follmillen*; fiert dese Bus op d'*Follmillen*?

followen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefollowt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Follower Maskulinum (Pluriel *Follower*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Followerin Femininum (Pluriel *Followerinnen*) - weiblech Form vun *Follower*

Folscht [f'olʃt] Eegennumm **DE** *Folscheid* • **FR** *Folschette* • **EN** *Folschette* • **PT** *Folschette* **Beispiller** ech wunnen zu *Folscht*; fiert dese Bus op *Folscht*?

I Lokalvariant: *Foulscht*

Folter [f'olte] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Folter* • **FR** *torture* • **EN** *torture* • **PT** *tortura* [*suplicio*] **Beispiller** déi psychologesch Konsequenze vun der *Folter* kënnen jorelaang daueren; hie spaant eis ëmmer op d'*Folter* **ëgg** [hie wëllt eis ni direkt soen, ëm wat et geet] **Synonym** *Tortur*

folteren [f'oltərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefoltert*) » **transitiv** **DE** *foltern* • **FR** *torturer* [*soumettre à des tortures*] • **EN** *to torture* • **PT** *torturar* [*submeter a torturas*] **Beispill** politesch Géigner ginn a ville Länner nach ëmmer *gefoltert* **Synonymmen** quälen, péngegen

Fön [fø:n] Maskulinum (Pluriel *Fönen*) **1.** **DE** *Föhn* [*Wind*] • **FR** *foehn* • **EN** *föhn* (*wind*) • **PT** *vento* *föhn* **Beispill** den eischten Dag an de Bierger hate mer *Fön* **2.** **DE** *Föhn*, *Haartrockner* • **FR** *sèche-cheveux* • **EN** *hairdryer* • **PT** *secador* [*de cabelo*] **Beispill** de Papp dréchent de Kanner de Kapp mam *Fön*

Fonctionaire [fõ:ŋksjõn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel *Fonctionaires*) - Variant vun *Fonctionnaire*

Fonctionairin [fõ:ŋksjõn'ɛ:rin] Femininum (Pluriel *Fonctionairinnen*) - Variant vun *Fonctionairin*

Fonctionalitéit Femininum (Pluriel *Fonctionalitéiten*) - Variant vun *Fonctionalitéit*

fonctionéieren [fõ:ŋksjõn'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *fonctionéiert*) -

Variant vun *funktionéieren*

I Verb, dat **fonctionéieren** als Basis huet: *fëmfonctionéieren*

Fonctionement [fõ:ŋksjõnəm'ænt] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun *Fonctionnement*

Fonctionnaire [fõ:ŋksjõn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel *Fonctionnaires*) **DE** *Beamter* • **FR** *fonctionnaire* • **EN** *civil servant* • **PT** *funcionário* **Beispiller** de Moie goufen déi nei *Fonctionnaire* vereedeegt; mäi Cousin ass *Fonctionnaire* bei der Europäescher Kommissioun

I Weiblech Form: *Fonctionnairin*

Fonctionnairin [fõ:ŋksjõn'ɛ:rin] Femininum (Pluriel *Fonctionnairinnen*) **DE** *Beamtin* • **FR** (*femme*) *fonctionnaire* • **PT** *funcionária*

I Männlech Form: *Fonctionnaire*

Fonctionnalitéit Femininum (Pluriel *Fonctionnalitéiten*) - Variant vun *Funktionalitéit*

Fonctionnement [fõ:ŋksjõnəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Betrieb*, *Funktion*, *Funktionsablauf* [*das Funktionieren*] • **FR** *fonctionnement* [*bonne marche*] • **EN** *functioning*, *working* • **PT** *funcionamento* [*bom funcionamento*] **Beispill** dës Computere si fir d'*Fonctionnement* vum Service onbedéngt noutwendeg **2.** **DE** *Funktionsweise* • **FR** *fonctionnement* [*manière de fonctionner*] • **EN** *operation*, *workings* [*way of working*] • **PT** *funcionamento* [*maneira de funcionar*] **Beispill** kanns de mir d'*Fonctionnement* vun deem neie Programm erklären?

Fonctioun [fõ:ŋksjõ'əʊn] Femininum (Pluriel *Fonctiounen*) - Variant vun *Funktiooun*

Fondamental Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Fondatioun [fõ:dasjõ'əʊn] Femininum (Pluriel *Fondatiounen*) **DE** *Stiftung* [*Institution*] • **FR** *fondation* [*institution*] • **EN** *foundation* [*institution*] • **PT** *fundação* [*instituição*] **Beispiller** de Millionär huet en Deel vun sengem Verméigen enger *Fondatioun* zoukomme gelooss; eis *Fondatioun* këmmert sech ëm Stroossekaner **Synonym** *Stéftung*

I Wa virun allem Stater Leit soen: „Ech ginn de Mëtteg bei d'Tatta an d'*Fondatioun*“, da mengen se domat **d'*Fondation* *Pescatore***, eng Struktur fir al Leit, déi schonn 1892 an d'Liewe geruff gouf. Dacks héiert een dofir och: „Meng Tatta ass am *Pescatore*“.

Fond de Gras [fõ:dəgr'a:] Eegennumm **DE** *Fond-de-Gras* • **FR** *Fond-de-Gras* • **EN** *Fond-de-Gras* • **PT** *Fond-de-Gras* **Beispiller** ech wunnen am *Fond de Gras*; fiert diesen Zuch an de *Fond de Gras*?

fondéiert [fõ:d'zɪət] Adjektiv **de** *fundiert*, *begründet* • **FR** *fondé*, *justifié* • **EN** *justified*, *well founded* • **PT** *fundado*, *justificado* **Beispill** déi doten Aussoe sinn net *fondéiert*

I Variant: *fundéiert*

Fondue [fõ:ndy:] Femininum (Pluriel *Fonduen*) **DE** *Fondue* • **FR** *fondue* • **EN** *fondue* • **PT** *fondue* **Beispill** Silvester ware mir bei Kollegen op eng *Fondue* invitéiert

Foneem [fon'e:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Foneemen* / *Foneemer*) - Variant vun *Phoneem*

foneetesch [fon'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun \nearrow phoneetesch

Foneetik [fon'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Phoneetik

fönen [f'ø:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geföönt) » **transitiv** **DE** *föhnen* • **FR** *sécher* [avec un sèche-cheveux] • **EN** *to dry* [with a hairdryer] • **PT** *secar* [com um secador de cabelo] **Beispiller** de Papp huet de Bouwen nom Schwammen d'Hoer geföönt; ech föne mech nach séier [ech föne mer nach séier d'Hoer]

fonetes [fon'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun \nearrow phoneetesch

Fonetik [fon'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Phoneetik

Fong [fɔŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Grund, Boden* [eines Gewässers, eines Gefäßes] • **FR** *fond* [surface inférieure] • **EN** *bottom* [lowest surface] • **PT** *fundo* [superfície inferior] **Beispiller** et gesäit een net bis op de Fong vum Weier; de Fong vum Dëppen ass aus Metall; den Detektiv geet där Saach op de Fong [den Detektiv ënnersicht déi Saach ganz geneel; hien huet e gudde Fong] ^[egs] [hien ass eigentlech e gudde Mënsch; hien huet gutt Viraussetzunge fir weiderzuléieren] **Synonym** Buedem **2.** am Fong **DE** *gründlich* [sorgfältig] • **FR** *en profondeur, à fond* • **EN** *thorough* • **PT** *em profundidade, a fundo* **Beispiller** eemol d'Woch ginn d'Kummeren am Fong gebotzt; hie mécht seng Aarbecht net séier, awer ëmmer am Fong **Synonym** grëndlech **3.** am Fong (geholl) **DE** *im Grunde genommen* • **FR** *au fond* [en réalité] • **EN** *basically, at bottom, as a matter of fact* • **PT** *no fundo, a bem dizer* **Beispiller** am Fong (geholl) misste mer ouni deng Hëllef eens ginn; et war am Fong (geholl) schued, datt déi ganz Saach am Sträit ausgaangen ass; hien huet zwar eng Gittar doheem, mee e spillt am Fong (geholl) ni drop **Synonymmen** eigentlech, u(n) sech **4.** (kee Pluriel) **DE** *äußerstes Ende* • **FR** *fond* [endroit le plus reculé] • **EN** *back* [far end] • **PT** *fundo* [parte mais distante] **Beispiller** den Dësch steet am Fong vum Sall; de Briquet louch am Fong vum Tirang [de Briquet louch ganz hannen am Tirang] **5.** (Pluriel Fongen) **DE** *Hintergrund* [einer Fläche, einer Landschaft] • **FR** *arrière-plan* • **EN** *background, backdrop* • **PT** *fundo* [último plano] **Beispiller** op dësem Fändel gesitt der de Roude Léiw op wäissem a bloem Fong; op sengen Tabloe mécht de Moler fir d'éischt emol e Fong **6.** (Pluriel Fongen) **DE** *Bestand* [einer Bibliothek, eines Archivs] • **FR** *fonds* [d'une bibliothèque, d'archives] • **EN** *stock* [of a library, of an archive] • **PT** *fundo* [de uma biblioteca, de arquivos] **Beispill** mir hunn eng ganz Rei rar a wäertvoll Bicher an eisem Fong **7.** (Pluriel Fongen) **DE** *Fonds, Investmentfonds* • **FR** *fonds* [d'investissement] • **EN** *investment funds* • **PT** *fundo* [de investimento] **Beispill** ech hu meng Deel a Fongen investéiert **8.** (kee Pluriel) **DE** *Geschäftswert* • **FR** *fonds de commerce* • **EN** *goodwill, business assets, stock-in-trade* • **PT** *fundo de comércio* **Beispill** mäi Buttek gëtt mam ganze Fong verkaaft

fonkelen [f'ɔŋkələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gefonkelt) - Variant vun \nearrow fënkelen

fonkelnei [fɔŋkəl'nei] Adjektiv **DE** *funkelnagelneu* • **FR** *flambant neuf* • **EN** *brand new* • **PT** *novo em folha* **Beispill** mir sinn an e fonkelneit Appartement geplënnert **Syn-**

onym fuschnei

Fonken [f'ɔŋkən] Maskulinum (Pluriel Fonken) **DE** *Funke* • **FR** *étincelle* [parcelle incandescente] • **EN** *spark* • **PT** *faisca, centelha* **Beispiller** wéi den Elektriker de Kabel duerchgeschnidden huet, si Fonken ewechgefuert; hien huet kee Fonke Verstand ^[egs] [hien huet guert kee Verstand]; de Sänger huet sech vill Méi ginn, mee de Fonken ass net iwwegesprongen [de Sänger huet sech vill Méi ginn, mee de Publikum huet sech net matrappe gelooss] **Synonym** Quonk

fonken [f'ɔŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gefonkt) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** *funken* • **FR** *faire des étincelles* [jeter des étincelles] • **EN** *to spark* [to emit sparks] • **PT** *faiscar* [lançar faíscas] **Beispiller** isoléier d'Kabelen anstänneg, soss fonkt et!; géff dech, soss fonkt et! ^[egs] [géff dech, soss gëtt et Sträit!]

fooschen [f'o:ʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gefooscht) » **transitiv** **DE** *heften* [provisorisch nähen] • **FR** *faufiler* [coudre à grands points] • **EN** *to baste, to tack* • **PT** *alinhar* [coser com pontos largos] **Beispill** de Riddo ass nach net fäerdeg, d'Néiesch huet e just gefooscht

Fooschwier [f'o:ʃtswi:ɐ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Fooschwieren / <seelen> Fooschwierer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Footer Maskulinum (Pluriel Footeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Forain Maskulinum (Pluriel Forainen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Schausteller* • **FR** *forain* • **PT** *feirante* **Beispill** wann d'Wieder gutt ass, maachen d'Forainen op der Schueberfouer méi Ëmsaz

i Weiblech Form: \nearrow Foraine

Foraine Femininum (Pluriel Foraineën) **DE** *Schaustellerin* • **FR** *foraine* • **PT** *feirante* [mulher] **Beispill** ech huelen all Joer e puer Louse bei där Foraine, well se déi gréisste Petzien huet

i Männlech Form: \nearrow Forain

Force [fɔʀs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kraft* [körperliche Kraft] • **FR** *force* [physique] • **EN** *strength* • **PT** *força* [física] **Beispiller** hien huet mat aller Force probéiert, d'Dier opzemaachen; op déi Force hi gi mer een huelen ^[egs] [nodeem mer dat iwwerstanen hunn, gi mer een huelen]

forcéieren [fɔʀs'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé forcéiert) » **transitiv** **1.** forcéieren (zu) **DE** *zwingen* (zu) • **FR** *forcer* (à), *obliger* (à) • **EN** *to force* (to) • **PT** *forçar* (a), *obrigar* (a) **Beispiller** ech loosse mech zu näischt forcéieren!; et kann ee kee forcéieren, säi Glawen ze änneren; wann d'Strooss gespaart ass, dann ass ee forcéiert, d'Deviatoun ze huelen **Synonym** zwéngen (zu) **2.** **DE** *sprengen* [mit Gewalt öffnen] • **FR** *forcer* [ouvrir par force] • **EN** *to force open* • **PT** *forçar* [abrir à força] **Beispiller** de Schlässer huet d'Schluss misse forcéieren; forcéier näischt! [iwwerstierz näischt!] » **reflexiv** **3.** **DE** *sich zwingen* • **FR** *se forcer* [faire un effort sur soi-même] • **EN** *to force oneself* • **PT** *forçar-se* **Beispiller** ech hu mech misse forcéieren, fir net haart ze laachen; forcéier dech net, déi Portioun ganz z'ïessen!

Synonym sech zwéngen

forcéiert [fɔʀs'ɛiɛ] Adjektiv **DE** *gezwungen* • **FR** *affecté, forcé* <Adverb *de façon affectée*> • **EN** *forced* [*artificial, affected*] <Adverb *affectedly*> • **PT** *afetado, forçado* <Adverb *afetadamente, forçadamente*> **Beispiller** seng **forcéiert** Frëndlechkeet mécht kee gudden Androck; hiert Laachen huet **forcéiert** geklongen; nodeem e sech blaméiert hat, huet e **forcéiert** gelaacht **Synonymmen** gezwongen, onnatierlech

I „forcéiert“ kann och de Particpe passé vum Verb **forcéieren** sinn.

forcement Adverb **DE** *zwangsläufig* • **FR** *forcément* • **PT** *forçosamente, necessariamente* **Beispiller** well d'Material stänneg méi deier gëtt, ginn d'Präisser am Bau **forcement** och an d'Luucht; an enger Koalitioun mussen d'Partner net **forcement** där selwechter Meeung sinn **Synonym** zwangsleefeg

Forell [fɔʀ'æ:l] Femininum (Pluriel *Forellen*) **Salmo trutta** - Variant vun **Forell**

Forfait [f'ɔʀfɛ:] Maskulinum (Pluriel *Forfaiten*) **DE** *Pauschaltarif, Pauschale* • **FR** *forfait* [*montant*] • **EN** *flat fee, flat rate* • **PT** *taxa fixa, tarifa fixa, (preço do) forfait* **Beispiller** fir den Transport vu klenger Päck gëtt e **Forfait** facturéiert; ech bezuele fir den Internet a fir den Telefon e **Forfait**, bei deem all meng national Verbindungen abegraff sinn; am **Forfait** fir d'Rees ass och eng Assurance mat dran

Forfait [f'ɔʀfɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) **Forfait** erklären **DE** *nicht antreten, das Handtuch werfen* [*bei einem Sportwettbewerb*] • **FR** *déclarer forfait, jeter l'éponge* [*lors d'une compétition sportive*] • **EN** *to withdraw* [*from a sports competition*] • **PT** *desistir, dar-se por vencido* [*numa competição desportiva*] **Beispill** d'Basketsekkipp huet misse **Forfait** erklären, well ze vill Spiller krank waren

Form [f'ɔʀm] Femininum **1.** (Pluriel *Formen*) **DE** *Form* [*Umriss*] • **FR** *forme* [*contour, apparence*] • **EN** *form, shape, line* • **PT** *forma* [*contorno, aparência*] **Beispiller** de Glasbléiser huet eng **Virleift** fir ausgefale **Formen**; däin Auto huet eng elegant **Form**; eis Pläng huele konkret **Formen** un [*eis Pläng konkretiséiere sech*] **2.** (Pluriel *Formen*) **DE** *Form* [*Backform, Gießform*] • **FR** *forme, moule* • **EN** *mould* [*cast, baking tin*] • **PT** *forma, molde* **Beispiller** fir dës Figuren ze maachen, gëtt de Gips an eng extra **Form** gegoss; et kann een net all Mënsch an déi selwecht **Form** pressen [*égs*] [*et kann een net all Mënsch d'selwecht behandeln*] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Form* [*Darstellungsweise, Stil*] • **FR** *forme* [*forme d'expression, style*] • **EN** *form* [*style*] • **PT** *forma* [*modo de expressão, estilo*] **Beispiller** et geet bei dëser Debatt net nëmmen ëm d'**Form**, mee virun allem ëm den Inhalt; a menger Dissertatioun krut ech eng gutt Nott op der **Form** an eng schlecht um Inhalt **4.** (Pluriel *Formen*) **DE** *Form* [*Erscheinungsweise*] • **FR** *forme* [*façon de se présenter, variété*] • **EN** *form, kind* • **PT** *forma* [*maneira de se apresentar, variedade*] **Beispiller** Gewalt ka verschidde **Formen** unhuelen; et gëtt Wieder, déi hunn eng männlech an eng weiblech **Form** **5.** (kee Pluriel) **DE** *Form* [*Kondition*] • **FR** *forme* [*condition physique*] • **EN** *form, shape* [*physical condition*] • **PT** *forma* [*condição física*] **Beispiller** d'Ekipp ass gutt a **Form**; hie

mécht Sport, fir a **Form** ze bleiwen

formal [fɔʀm'a:l] Adjektiv **DE** *formal* • **FR** *formel* [*qui concerne la forme*] <Adverb *formellement*> • **EN** *formal* [*in a recognized form*] <Adverb *formally*> • **PT** *formal* [*relativo à forma*] <Adverb *formalmente*> **Beispill** deen Aufsatz hei ass **formal** an der Rei, mee den Inhalt ass schwaach

formaliséieren [fɔʀmaliz'ɛiɛrɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé *formaliséiert*) » **transitiv** **DE** *regel* [*leine feste Struktur verleihen*] • **FR** *formaliser* [*donner une structure formelle à*] • **EN** *to formalize, to systematize* • **PT** *formalizar* [*dar um caráter oficial a*] **Beispill** d'Zesummenaarbecht tëschent de verschiddenen Departementer **gouf** nach net **formaliséiert**

Formalismus [fɔʀm'al'ismu] Maskulinum (Pluriel *Formalismen* / *Formalismussen*) **DE** *Formalismus* • **FR** *formalisme* • **EN** *formalism* • **PT** *formalismo* **Beispill** de Staatsrot huet virun iwwerdriwwenem **Formalismus** am neie Gesetzestext gewart

Formalitéit [fɔʀmalit'ɛiɛ] Femininum **1.** (Pluriel *Formalitéiten*) **DE** *Formalität* [*behördlicher Schritt*] • **FR** *formalité* [*démarche*] • **EN** *formalities* [*procedures*] • **PT** *formalidade* [*diligência*] **Beispill** nodeem all **Formalitéiten** erleedegt waren, hunn se eis iwwer d'Grenz gelooss **2.** (kee Pluriel) **DE** *Formalität, Formsache* • **FR** *formalité* [*acte sans importance, sans grande difficulté*] • **EN** *formality* [*the matter of course*] • **PT** *formalidade* [*ato sem importância, sem grande dificuldade*] **Beispill** de Premiësexame war fir hatt just eng **Formalitéit**

Format [fɔʀm'a:t] Neutrum (Pluriel *Formater*) **1.** **DE** *Format* [*Größenverhältnis*] • **FR** *format* [*dimension*] • **EN** *format* [*size*] • **PT** *formato* [*dimensão*] **Beispiller** eis Zeitungen hu verschidde **Formater**; dee Mann huet **Format** [*dee Mann huet eng staark Perséinlechkeet*] **2.** **DE** (*digitales*) *Format* • **FR** *format* [*numérique*] • **EN** *format* [*digital*] • **PT** *formato* [*digital*] **Beispiller** du hues d'Dokument an engem falsche **Format** gespäichert; dat aalt **Format** vu mengem externen Harddisk ass net kompatibel mat mengem neie Computer

formatéieren [fɔʀmat'ɛiɛrɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé *formatéiert*) » **transitiv** **1.** **DE** *formatieren* [*leinen Text*] • **FR** *mettre en forme* [*un texte*] • **EN** *to format* [*la text*] • **PT** *formatar* [*um texto*] **Beispill** du muss däin Text anstänneg **formatéieren**, soss ass en net ze gebrauchen **2.** **DE** *formatieren* [*ein Speichermedium*] • **FR** *formater* [*un support de stockage*] • **EN** *to format* [*the storage device*] • **PT** *formatar* [*um suporte de dados*] **Beispill** den Harddisk kann érischt da benotzt ginn, wann e **formatéiert** gouf

Formateur [f'ɔʀmatœ:r] Maskulinum (Pluriel *Formateuren*) **1.** **DE** *Dozent, Kursleiter, Ausbilder* • **FR** *formateur* [*instructeur, chargé de cours*] • **EN** *instructor, tutor* • **PT** *formador* [*instrutor, docente*] **Beispill** de **Formateur** huet eis deen neie Computerprogramm am Detail erkläert **2.** **DE** *mit der Regierungsbildung Beauftragter* • **FR** *formateur* [*d'une coalition gouvernementale*] • **EN** *formateur, prospective prime minister* • **PT** *formador* [*de governo de coligação*] **Beispill** de Groussherzog wäert nach dës Woch e **Formateur** nennen, deen dann déi nei Regierung soll bilden

I Weiblech **Form**: **Formatrice**

Formatioun [fɔʀmasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Formatiounen) **1. DE** Bildung, Formierung • **FR** formation [composition, constitution] • **EN** formation, organization • **PT** formação [composição, constituição] **Beispiller** d'Formatioun vun enger neier Regierung ass net einfach; fir d'Formatioun vum Fakelzuch muss der all ëm siwen Auer do sinn **2. DE** Ausbildung, Weiterbildung, Schulung • **FR** formation [scolaire, professionnelle, continue] • **EN** education, training, further education • **PT** formação [escolar, profissional, continua] **Beispiller** de Kandidat huet net déi richteg Formatiou fir dës Plaz; d'Employéen hunn all bei enger Formatiou matgemaach **3. DE** Formation [Gruppe] • **FR** formation [groupe, ensemble] • **EN** group, ensemble • **PT** formação [grupo, conjunto] **Beispill** d'Formatioun huet gutt Musek gespilt

Formatrice [fɔʀmatʀ'is] Femininum (Pluriel Formatricen) **1. DE** Dozentin, Kursleiterin, Ausbilderin • **FR** formatrice [instructrice, chargée de cours] • **PT** formadora [instrutora, docente] **2. DE** mit der Regierungsbildung Beauftragte • **FR** formatrice [d'une coalition gouvernementale] • **PT** formadora [de governo de coligação]

1 Männlech Form: **Formatateur**

forméieren [fɔʀm'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé forméiert) » **transitiv 1. DE** gründen, bilden • **FR** former [fonder, composer, constituer] • **EN** to form [to found, to establish, to make up] • **PT** formar [criar, compor, constituir] **Beispiller** hien huet mat e puer Kollegeen eng Band forméiert; déi nei Regierung wäert bis Enn des Mounts forméiert sinn; am Turnen hunn d'Kanner zwou Ekippe forméiert **2. DE** ausbilden [anlernen] • **FR** former [instruire] • **EN** to train [to teach] • **PT** formar [instruir] **Beispill** dës Professorin huet an hirem Liewe vill Pianiste forméiert » **reflexiv 3.** sech forméieren zu **DE** sich gruppieren zu • **FR** se former en, se regrouper en [en une certaine formation] • **EN** to form, to gather [in a group] • **PT** formar-se em, agrupar-se em [numa certa formação] **Beispiller** d'Hoergängs forméieren sech zu enger Eent; forméiert Iech zu engem Cortège, wannechgelift!

Formel [f'ɔʀməl] Femininum (Pluriel Formelen) **1. DE** Formel [Formulierung] • **FR** formule [énoncé] • **EN** incantation, spell • **PT** fórmula [enunciado] **Beispill** si hunn déi magesch Formel an engem Hexebuch fonnt **2. [Mathematik] [Physik] [Chimie] DE** Formel • **FR** formule • **EN** formula • **PT** fórmula **Beispill** an den Naturwëssenschafte muss ee vill Formelen auswenneg léieren

formell [fɔʀm'æɫ] Adjektiv **DE** formell [in aller Form] • **FR** formel [en bonne et due forme, clair] <Adverb formellement> • **EN** formal [official] <Adverb formally> • **PT** formal [segundo as regras, claro] <Adverb formalmente> **Beispiller** fir eis Demonstratioun maache mir eng formell Demande bei den Autoritéiten; hien huet mir formell ze verstoe ginn, hie wier anerer Meinung **Synonym** ausdrécklech

formen [f'ɔʀmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geformt) » **transitiv DE** formen [modellieren] • **FR** modeler [façonner] • **EN** to model, to shape • **PT** moldar [modelar] **Beispill** hien huet e Krou aus Leem geformt

formidabel [fɔʀmid'a:bəl] Adjektiv **DE** hervorragend • **FR** formidable, remarquable <Adverb remarquablement (bien)> • **EN** outstanding, remarkable <Adverb remarkably>

• **PT** formidável, excelente <Adverb formidavelmente, excelentemente> **Beispiller** lies dat Buch, et ass formidabel!; hien huet de Problem formidabel geléist **Synonymmen** fantastesch, groussaarteg

Formulaire [fɔʀmyl'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Formulairen) **DE** Formular, Formblatt • **FR** formulaire • **EN** form [document] • **PT** formulário [documento] **Beispill** fir e Pass ze kréien, muss een eng Rei vu Formulairen ausfëllen

1 Variant: Formular

Formular [fɔʀmul'a:r] Neutrum (Pluriel Formularen) - Variant vun **Formulaire**

Formulatioun [fɔʀmulasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Formulatiounen) **DE** Formulierung [Ausdrucksweise] • **FR** formulation • **EN** formulation, wording • **PT** formulação [maneira de exprimir] **Beispill** d'Gewerkschafte ware virsiichteg bei der Formulatioun vun hire Fuerderungen **Synonym** Formuléierung

Formule [fɔʀm'yɫ] Femininum (Pluriel Formullen) **DE** Angebot [einer Dienstleistung] • **FR** formule [suggestion pour un service] • **EN** option, offer • **PT** oferta [sugestão para um serviço] **Beispiller** dës Formule huet bei eise Clienté grouse Succès; de Programm fir eisen Ausfluch ass eng gutt Formule

formuléieren [fɔʀmul'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé formuléiert) » **transitiv DE** formulieren • **FR** formuler • **EN** to formulate, to express • **PT** formular [exprimir] **Beispiller** Federatioun vun de Fëscher huet hir Fuerderunge kloer formuléiert; dat do muss de anescht formuléieren, soss versteet keen et **Synonym** ausdrécken

1 Verb, dat **formuléieren** als Basis huet: **ëmformuléieren**

Formuléierung [fɔʀmul'ziəʀəŋ] Femininum (Pluriel Formuléierungen) **1. DE** Formulierung [Ausdruck] • **FR** formule, expression • **EN** formulation, expression • **PT** formulação, expressão **Beispill** de Riedner gebraucht ganz kloer Formuléierungen **2. DE** Formulierung [Abfassung] • **FR** formulation [rédaction] • **EN** wording, phrasing • **PT** formulação [redação] **Beispill** d'Formuléierung vun engem Kontrakt ass dacks eng kriddeleg Affär **Synonym** Formulatioun

Forschett [f'ɔʀjæt] Femininum (Pluriel Forschetten) **1. DE** Gabel [Besteckteil] • **FR** fourchette [couvert] • **EN** fork [item of cutlery] • **PT** garfo [peça de talher] **Beispiller** ech iessen de Poulet mat Messer a Forschett; an där Wiertschaft schreiwen se mat der Forschett op! **[égs]** [an där Wiertschaft rechnen se der méi, wéi s de am Fong schëlleg bass] **2. DE** Spanne [Kluft, Schere] • **FR** fourchette [écart] • **EN** bracket, range [difference] • **PT** faixa [intervalo entre dois valores] **Beispill** d'Forschett vun de Gehälter ass méi grouss ginn

fort [fɔʀt] Adverb **1. DE** weg [nicht (mehr) da] • **FR** parti [éloigné, hors de vue] • **EN** away, gone • **PT** ausente, longe [por ter partido] **Beispiller** wéi d'Mamm fort war, hunn d'Kanner d'Kichelcher aus dem Schaf stibitz; de Bus ass scho fort, mir huelen deen nächsten!; fort domat! **[égs]** [huel dat do ewech!]; deen Zuch ass fort! **[égs]** [idéi Geleeenheet ass verpasst!]; eise Klengen houscht an engem fort! leise Klengen houscht stänneg] **2.** wäit

fort **DE** weit weg • **FR** loin • **EN** far away • **PT** longe [a grande distância] **Beispiller** si sinn ze wäit fort, mir kréien se net méi erëm; dee war wäit fort! [égs] Idee war mat de Gedanken anerwäerts; deen huet déif geschlof; dee war doudvoll

fort- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** meng Fra fiert iwwer de Weekend fort; den Abriecher ass virun der Police fortgelaf

I Verben, déi **fort-** als Partikel hunn: ↗fortbeweegen, ↗fortdoen, ↗fortdroen, ↗fortféieren, ↗fortfléien, ↗fortfuereen, ↗fortgoen, ↗fortjoen, ↗fortkommen, ↗fortlafen, ↗fortplënnereen, ↗fortrennen, ↗fortschécken, ↗fortschlächchen, ↗fortschleefen

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗fort Adverb

Fortbestand [f'ɔʁtbəʃtənt] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

fortbeweegen [f'ɔʁtbəve:zən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé fortbeweegt) » **reflexiv DE** sich fortbewegen • **FR** se déplacer • **EN** to get around, to move about • **PT** deslocar-se [mover-se] **Beispill** e Rollstuhl hëlleft deene Leit, déi sech net autonom fortbeweegen kënnen

fortdoen [f'ɔʁtdo:ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé fortgedoen) » **transitiv** [égs] **DE** unterbringen [in einem Heim] • **FR** placer [dans une institution] • **EN** to place in an institution • **PT** colocar numa instituição **Beispill** eis Mamm brauch esou vill Fleeg, datt mer se hu misse fortdoen

fortdroen [f'ɔʁtdro:ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé fortgedroen) » **transitiv DE** wegtragen, forttragen • **FR** emmener, emporter • **EN** to carry away • **PT** levar [transportar consigo] **Beispiller** hëllefts de mer wannech gelift, déi Këschten hei fortzedroen?; d'Patientin huet vum Dokter sengen Erklärungen net vill fortgedroen [égs] [d'Patientin huet vum Dokter sengen Erklärungen net vill begraff]

fortféieren [f'ɔʁtfɛiəʁən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé fortgefouert) » **transitiv DE** wegfahren • **FR** emporter, emmener [conducteur, véhicule] • **EN** to take away [in a vehicle] • **PT** levar, transportar [condutor, veículo] **Beispiller** hues de den Dreck scho fortgefouert?; d'Ambulanz huet déi blesséiert Schülerin fortgefouert

fortfléien [f'ɔʁtflɛiən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé fortgeflunn) » **intransitiv 1. DE** wegfliegen • **FR** s'envoler [partir dans les airs] • **EN** to fly away • **PT** fugir [voando], ser levado pelo vento, esvoaçar(-se) **Beispiller** weí ech an d'Hänn geklappt hunn, ass de Kueb fortgeflunn; lee e Steen op deng Blieder, fir datt se net fortfléien! **2. DE** abfliegen, starten • **FR** s'envoler, décoller • **EN** to fly, to take off • **PT** levantar voo, partir [numa] aeronave] **Beispill** mir fléie géint drai Auer fort

fortfuereen [f'ɔʁtʁu:əʁən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé fortgefuer) » **intransitiv 1. DE** losfahren, aufbrechen • **FR** partir, se mettre en route • **EN** to leave [to start a journey] • **PT** partir, pôr-se a caminho **Beispill** ech muss spéitstens em siwen Auer fortfuereen, fir matzäit op der Aarbecht ze sinn **2. DE** wegfahren, verreisen •

FR partir (en voyage) [en voiture] • **EN** to go away [on a trip by car] • **PT** sair (em viagem) [de carro] **Beispill** well Päischtméideg fräi ass, profitéiere vill Leit vum verlängerte Weekend fir fortzufuereen

Fortgang [f'ɔʁtɡaŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fortgang [Entwicklung] • **FR** avancement [progression] • **EN** progress, development • **PT** avanço [progressão] **Beispill** de Proprietär vum Neibau ass zefridde mam Fortgang vun den Aarbechten

I Variant: Fortgank

Fortgank [f'ɔʁtɡaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Fortgang

fortgoen [f'ɔʁtgo:ən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé fortgaangen / fortgaang) » **intransitiv DE** weggehen [sich entfernen] • **FR** s'en aller, partir • **EN** to leave • **PT** ir-se embora, partir **Beispill** weí ech wollt fortgoen, hunn ech mäin Autosschlüssel net méi fonnt

fortjoen [f'ɔʁtjo:ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé fortgejot) » **transitiv DE** fortjagen [aus dem Dienst] • **FR** chasser [renvoyer, licencier] • **PT** despedir, mandar embora **Beispill** de Knecht gouf fortgejot, well en de Bauer jorelaang bestuel hat **Synonym** schässen

fortkommen [f'ɔʁtkomən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé fortkomm) » **intransitiv 1. DE** wegkommen, fliehen (können), verschwinden • **FR** pouvoir partir, pouvoir se sauver • **EN** to get away [to manage to leave] • **PT** poder partir, conseguir fugir **Beispiller** ech hunn esou vill Aarbecht, viru sechs Auer kommen ech net fort!; en Deel vun der Bevëlkerung koum nach fort, ier d'Bomme gefall sinn; et gëtt Zäit, datt s de fortkënn, soss bass de net matzäit erëm! **2. DE** wegkommen [weggebracht werden] • **FR** disparaître [être placé ailleurs] • **EN** to be removed • **PT** desaparecer [ser mudado para outro lugar] **Beispill** deen ale Schaf am Keller kënnt de Mëtteg fort **3. DE** wegkommen [abhanden kommen] • **FR** disparaître [de sa place habituelle] • **EN** to disappear [to go astray] • **PT** desaparecer [do lugar habitual] **Beispill** meng Ouerréng sinn iergendwéi fortkomm

fortlafen [f'ɔʁtla:fən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé fortgelaf) » **intransitiv DE** weglafen, fliehen, flüchten, ausbrechen • **FR** s'enfuir, se sauver • **EN** to run away, to run off [to flee] • **PT** fugir, safar-se **Beispiller** d'Kanner lafe fort, wann se den Houseker gesinn; den Abriecher ass virun der Police fortgelaf; de Bouf ass vun doheem fortgelaf; laf mer net fort, ech muss nach mat der schwätzen!; d'Flüchtlingen hu misse virum Krich fortlafen; gësch sinn zwee Gefaangener aus dem Prisong fortgelaf; déi doten Aarbecht kann och méi spët gemaach ginn; seng Frëndin ass him fortgelaf [égs] [seng Frëndin huet hie verlooss]; d'Zäit leeft mer fort! [égs] [deí doten Aarbecht kann och méi spët gemaach ginn]; seng Frëndin ass him fortgelaf [égs] [seng Frëndin huet hie verlooss]; d'Zäit leeft mer fort! [égs] [lech fáerten, et bleift mer net genuch Zäit]; déi Musek do ass fir fortzelafen! [égs] [deí Musek do ass schrecklech!]

fortplënnereen [f'ɔʁtplənəʁən] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé fortgeplënnert) ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé fortgeplënnert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

fortrennen [f'ɔʀtrɛnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgerannt) » **intransitiv DE** wegrennen • **FR** s'enfuir [se sauver à toutes jambes] • **EN** to run away, to run off [to flee] • **PT** fugir [a sete pés] **Beispill** wéi et geknuppt huet, sinn se séier fortgerannt

fortschécken [f'ɔʀtʃɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgeschéckt) » **transitiv 1. DE** schicken, absenden, versenden • **FR** envoyer [un message, un courrier, un colis] • **EN** to send [a letter, a parcel, a message] • **PT** enviar, mandar, expedir **Beispill** ech hunn d'Postkaart de Muere fortgeschéckt **2. DE** wegschicken [zum Gehen auffordern] • **FR** renvoyer [faire partir] • **EN** to send away, to dismiss • **PT** mandar embora **Beispiller** meng Fra huet den Heeschemann fortgeschéckt; mir hunn eise Stagiaire no engem Mount fortgeschéckt

fortschlächchen [f'ɔʀtʃlæ:ɪçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgeschlach) » **reflexiv 1. DE** sich wegschleichen • **FR** partir en douce • **EN** to slink off • **PT** ir-se embora sorrateiramente **Beispill** mir hunn eis aus dem Film fortgeschlach ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fortgeschlach) » **intransitiv 2. DE** wegschleichen • **FR** filer en douce • **EN** to slink off • **PT** fugir sorrateiramente **Beispill** nooem d'Kaz de Fësch gefriess hat, ass se fortgeschlach

fortschleefen [f'ɔʀtʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fortgeschleeft) » **transitiv DE** wegschleppen • **FR** emporter [péniblement, avec effort] • **EN** to drag away • **PT** levar [com esforço] **Beispiller** d'Jongen hunn déi schwéier Këschte mat den Zeitungen all fortgeschleeft; bei deem Virtrag hunn ech net vill fortgeschleeft [egs] [bei deem Virtrag hunn ech net vill begraff]

Fortschrëtt [f'ɔʀtʃrɛt] Maskulinum (Pluriel Fortschrëtter) **DE** Fortschritt • **FR** progrès [évolution, amélioration] • **EN** progress • **PT** progresso [desenvolvimento, avanço] **Beispiller** de Fortschrëtt ass net ze stoppen; meng Schwëster mécht am Ballet grouss Fortschrëtter **Synonym** Progrès

fortschrëttlech [f'ɔʀtʃrɛtlɛç] Adjektiv **DE** fortschrittlich • **FR** progressiste • **EN** progressive [advanced] <Adverb progressively> • **PT** progressista **Beispiller** verglach mam Rescht vun der Welt huet dat Land fortschrëttlech Gesetzter; trotz sengem héijen Alter denkt mäi Papp nach ganz fortschrëttlech

Fortsetzung [f'ɔʀtzɛtsuŋ] Femininum (Pluriel Fortsetzungen) **1. DE** Fortsetzung [Fortführung] • **FR** poursuite, continuation • **EN** continuation • **PT** continuação, prosseguimento **Beispill** d'Fortsetzung vun den Debatten ass haut de Mëtteg **Synonym** Suite **2. DE** Fortsetzung [Folge] • **FR** suite, épisode • **EN** episode, instalment • **PT** continuação, episódio **Beispill** ech hunn déi lescht Fortsetzung nach net gesinn **Synonym** Folleg

Forum [f'ɔ:rʊm] Maskulinum (Pluriel Foren / Forummen) **1. DE** Forum [Versammlung] • **FR** forum [colloque] • **EN** forum [meeting] • **PT** fórum [colóquio] **Beispill** am Forum sinn d'Mënscherechter behandelt ginn **2. DE** Forum [in den Medien] • **FR** forum [dans les médias] • **EN** forum [in the media] • **PT** fórum [nos meios de comunicação] **Beispiller** a menger Fräizäit moderéieren ech e Forum um Internet; d'Radioemissioun haut den Owend bitt all deenen e Forum, déi sech zum

Theema Atomenergie wëllen äusseren

Foss Femininum (Pluriel Fossen) **1. DE** Wartungsgrube • **FR** fosse de maintenance, fosse d'entretien **Beispiller** de Mechanicien klëmmt an d'Foss, fir de Chassis vum Auto ze kontrolléieren; pass op, wann s de op d'Foss fiers! **2. DE** Orchestergraben • **FR** fosse d'orchestre **Beispill** an der Oper sëtzen d'Museker an enger Foss virun der Bün **3. DE** Klärgrube • **FR** fosse septique **Beispill** well eist Haus net un d'Kanalisation ugeschloss ass, leeft d'Ofwaasser an eng Foss

Fossenhaff [f'osənha:f] Eegennumm **DE** Fossenhof • **FR** Fossenhof • **EN** Fossenhof • **PT** Fossenhof **Beispiller** ech wunnen um Fossenhaff; fiert dese Bus op de Fossenhaff?

Fossil [fos'i:l] Neutrum (Pluriel Fossilien) **DE** Fossil • **FR** fossile • **EN** fossil • **PT** fóssil **Beispiller** eis Geschichtsprofessesch sammelt Fossilien aus der ganzer Welt; hien ass e Fossil [egs] [hien huet almoudesch Iddien]

fossil [fos'i:l] Adjektiv **DE** fossil [Rohstoff] • **FR** fossile [matière première] • **EN** fossil [raw material] • **PT** fóssil [matéria-prima] **Beispill** et gëtt ëmmer manner fossil Brennstoff op der Welt

Fotell [f'o:tæ:l] Femininum (Pluriel Fotellen) **DE** Sessel • **FR** fauteuil [siège de salon] • **EN** armchair • **PT** poltrona, cadeirão **Beispiller** hie sëtzt de ganzen Dag an der Fotell a kuckt d'Televisioun; mir hunn eis e Canapé an zwou Fotelle fir an de Living kaaft

Foto [f'oto:] Femininum (Pluriel Fotoen) **DE** Foto • **FR** photo, photographie [image] • **EN** photo, photograph, picture • **PT** foto, fotografia [imagem] **Beispiller** hien huet ëmmer eng Foto vun senger Kanner am Portmuet; wie mécht d'Fotoen op Ärer Hochzäit?; häss de gären eng Foto vu mer? [egs] [⇒ seet een zu engem, deen ee stänneg bekuckt]

Fotoapparat [f'oto:apara:t] Maskulinum (Pluriel Fotoapparaten / Fotoapparater) **DE** Fotoapparat • **FR** appareil photo • **EN** camera [for photographs] • **PT** máquina fotográfica **Beispill** wann ech op d'Rees ginn, huelen ech de Fotoapparat ëmmer mat

fotogeen [foto:g'e:n] Adjektiv **DE** fotogen • **FR** photographique • **EN** photogenic • **PT** fotogénico **Beispill** deng Schwëster ass ganz fotogeen

fotogen [foto:g'e:n] Adjektiv - Variant vun ↗fotogeen

Fotograf [foto:gr'a:f] Maskulinum (Pluriel Fotografen) **DE** Fotograf • **FR** photographe • **EN** photographer • **PT** fotógrafo **Beispill** fir seng Hochzäit huet mäi Brudder e professionelle Fotograf engagéiert

1 Weiblech Form: ↗Fotografin

fotograféieren [foto:grɑf'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fotograféiert) » **transitiv 1. DE** fotografieren • **FR** photographier [prendre en photo] • **EN** to photograph • **PT** fotografar **Beispill** et ass schwéier, d'Déieren an der Natur ze fotograféieren » **intransitiv 2. DE** fotografieren • **FR** photographier [prendre des photos] • **EN** to take photographs • **PT** tirar fotografias **Beispill** an dësem Musée dierf een net fotograféieren

fotografesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fotografie [foto:ɡraf'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Fotografie [Fachrichtung] • **FR** photographie [technique, art] • **EN** photography • **PT** fotografia [técnica, arte] **Beispill** hie studéiert Fotografie a Frankräich

Fotografin [foto:ɡr'a:fin] Femininum (Pluriel Fotografinnen) **DE** Fotografin • **FR** (femme) photographe • **PT** fotógrafa

i Männlech Form: \nearrow Fotograf

Fotograph [foto:ɡr'a:f] Maskulinum (Pluriel Fotografen) - Variant vun \nearrow Fotograf

fotographéieren [foto:ɡraf'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé photographéiert) - Variant vun \nearrow fotograféieren

Fotographie [foto:ɡraf'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Fotografie

Fotographin [foto:ɡr'a:fin] Femininum (Pluriel Fotographinnen) - Variant vun \nearrow Fotografin

fotokopéieren [foto:kop'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fotokopéiert) \gg **transitiv** **DE** fotokopieren • **FR** photocopier • **EN** to photocopy • **PT** fotocopiar **Beispill** d'Sekretärin ass amgaang, Dokumenter ze fotokopéieren

Fotokopie [foto:k'opi:] Femininum (Pluriel Fotokopien) **DE** Fotokopie • **FR** photocopie • **EN** photocopy • **PT** fotocópia **Beispill** de Schoulmeeschter huet vergiess, de Schüler d'Fotokopien auszedeelen **Synonym** Kopie

Fotokopiesmaschinn [foto:k'opi:sməʃin] Femininum (Pluriel Fotokopiesmaschinnen) **DE** Fotokopiergerät • **FR** photocopieuse • **EN** photocopier • **PT** fotocopiadora **Beispill** mir hunn eng nei Fotokopiesmaschinn kritt **Synonymmen** Kopéierer, Kopiesmaschinn

Fotomodell [f'oto:modæ] Maskulinum (Pluriel Fotomodellen / Fotomodeller) **DE** Fotomodell • **FR** modèle [qui pose pour un photographe] • **EN** photographic model, photographer's model • **PT** modelo fotográfico **Beispill** a menger Studentenzäit hunn ech e puermol als Fotomodell poséiert

Fotoreporter [f'oto:rəpɔrte] Maskulinum (Pluriel Fotoreporter / Fotoreporter) **DE** Fotoreporter • **FR** reporter photographe • **EN** photojournalist • **PT** repórter fotográfico **Beispill** dem Fotoreporter ass e gudde Schnappschoss gelongen

i Weiblech Form: \nearrow Fotoreporterin

Fotoreporterin [f'oto:rəpɔrtərin] Femininum (Pluriel Fotoreporterinnen) **DE** Fotoreporterin • **FR** reporter photographe [femme] • **EN** photojournalist [female] • **PT** repórter fotográfica **Beispill** déi Fotoreporterin mécht säit Jore Fotoe fir eng Dageszeitung

i Männlech Form: \nearrow Fotoreporter

Fotosbuttek [f'oto:sbutek] Maskulinum (Pluriel Fotosbutteker) **DE** Fotogeschäft • **FR** magasin de matériel photographique • **EN** photographer's [photographic shop] • **PT** loja de artigos fotográficos **Beispill** e richteg gudde Fotoapparat keeft een am beschten am Foto-

sbuttek

Fotosrumm [f'oto:srum] Femininum (Pluriel Fotosrummen) **DE** Fotorahmen • **FR** cadre (pour) photo • **EN** photo frame • **PT** moldura para fotografia **Beispill** an deem Geschäft kriss de Fotosrumme vun alle Gréissten a Präisser

Fotovoltaiik Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun \nearrow Fotovoltaiikanlag **DE** Fotovoltaik [Technik, Energie] • **FR** technique photovoltaïque, énergie photovoltaïque • **EN** photovoltaic energy • **PT** tecnologia fotovoltaica, energia fotovoltaica **Beispill** déi erneierbar Energien, ewéi d'Fotovoltaiik an d'Wandenergie, mussen geféiert ginn

Fotovoltaiikanlag Femininum (Pluriel Fotovoltaikanlagen) **DE** Fotovoltaikanlage, Solaranlage • **FR** installation photovoltaïque • **EN** photovoltaic installation, solar panel installation • **PT** instalação fotovoltaica **Beispill** um Daach vun der Schoul gëtt eng Fotovoltaikanlag installéiert **Synonym** Solaranlage

i Kuerzform: Fotovoltaik

Fötus [f'ø:tus] Maskulinum (Pluriel Fötussen) **DE** Fötus • **FR** fœtus • **EN** foetus • **PT** feto **Beispill** um Enn vum 3. Mount vun der Schwangerschaft ass e Fötus ongeféier 10 Zentimeter laang

Fotz [fots] Femininum (Pluriel Fotzen) **1.** **vulgär** **DE** Fotze [Vulva] • **FR** chatte [sexe de la femme] • **EN** cunt, pussy [female genitals] • **PT** cona, rata **Beispill** eise Krappert wollt wëssen, ob och Jongen eng Fotz hätten **Synonym** Mutsch **2.** **vulgär** **pejorativ** **DE** Fotze [Schimpfwort] • **FR** salope, connasse • **EN** cunt [unpleasant person] • **PT** cabrona [insulto] **Beispill** ech gouf Fotz vernannt a krut de Mëttelfanger gewisen

Fou [fəʊ] Femininum (Pluriel Fouen) **1.** **DE** Riss [Spalt] • **FR** fissure, fente • **EN** crack [gap] • **PT** fenda, racha **Beispill** mir mussen d'Fouen an der Mauer zouschmieren **2.** **DE** Fuge [Zwischenraum] • **FR** joint [espace de raccord] • **EN** join, joint • **PT** junta [espaço de ligação] **Beispill** déi Foue sinn net reegelméisseg **Synonym** Joint

fouen [f'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefout) \gg **transitiv** **DE** ausfugen • **FR** jointoyer • **EN** to grout • **PT** fazer as juntas **Beispill** am Buedzëmmer mussen d'Plättercher nei gefout ginn **Synonymmen** ausfouen, verfouen

i Verb, dat **fouen** als Basis huet: \nearrow ausfouen

Fouen-s [f'əʊənəs] Maskulinum (Pluriel Fouen-sen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fouer [f'əʊə] Eegennumm - Kuerzform vun \nearrow Schueberfouer

Fouer [f'əʊə] Femininum (Pluriel Foueren) **DE** Fuhr [Wagenladung] • **FR** chargement, charretée • **EN** load, wagonload • **PT** carregamento, carrada **Beispill** de Bauer huet virum Reen nach eng Fouer Hee erageholl

Fouerzäit Femininum (kee Pluriel) **DE** Zeit der Schobermesse • **FR** période de la Schueberfouer • **PT** período da Schueberfouer [período da feira de diversões na cidade de Luxemburgo] **Beispill** an der Fouerzäit fënnt ee keng Parkplazen um Lampertsbiërg

Foul [fɑʊl] Neutrum (Pluriel Foulen / Fouler) **DE** *Foul* • **FR** *faute* [manquement aux règles sportives] • **EN** *foul* • **PT** *falta* [transgressão das regras desportivas] **Beispill** no sengem zweete Foul krut de Stiermer déi Giel Kaart gewisen

Foulard [ful'a:r] Maskulinum (Pluriel Foularden) **DE** *Halstuch, Kopftuch* • **FR** *foulard* [lécharpe légère] • **EN** *scarf, headscarf* • **PT** *lenço* [de pescoço, de cabeça] **Beispill** ech hu mer an de Solden en neie Foulard kaaft **Synonym** Fisch

foulen [f'ɑʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefoult) » **transitiv 1.** **DE** *foulen* • **FR** *commettre une faute sur l'un adversaire sportif*] • **EN** *to foul* [in sport] • **PT** *cometer falta sobre* [um jogador adversário] **Beispill** de Verteideger huet de Stiermer gefoult » **intransitiv 2.** **DE** *foulen* • **FR** *commettre une faute* [manquer aux règles sportives] • **EN** *to foul* [in sport] • **PT** *cometer falta(s)* [num jogo desportivo] **Beispill** déi zwou Ekippen hunn an der zweeter Hallschent vill gefoult

Foulscht [fəʊlʃt] Eegennumm - Variant vun ↗Folscht

Fournisseur [f'urnisœ:r] Maskulinum (Pluriel Fournisseuren) **DE** *Händler, Anbieter* [Unternehmen] • **FR** *fournisseur* [entreprise] • **EN** *supplier* [company] • **PT** *fornecedor* [empresa] **Beispiller** de Fournisseur konnt mir net genee soen, wéini e kéint liwweren; mir bezuelen eis Fournisseuren net direkt, mir rechnen Enn des Mounts of; eise Fournisseur huet dëse Produit am Ament net op Stock

Fourrière Femininum (Pluriel Fourrières) **DE** (behördliche) *KFZ-Verwahrstelle* • **FR** *fourrière* [pour véhicules] **Beispill** mäin Auto gouf ofgeschleeft an ech hunn e missen an d'Fourrière siche goen

Fouss [fəʊs] Maskulinum (Pluriel Féiss) **1.** **DE** *Fuß* [unterster Teil des Beins] • **FR** *pied* [partie inférieure de la jambe] • **EN** *foot* [part of the body] • **PT** *pé* [extremidade inferior da perna] **Beispiller** ech hu mer de Fouss verstaucht; hien hat keng Schong un!; et huet een him de Fouss gesat [et huet een him de Fouss an de Wee gestallt, fir e falen ze doen]; dat do läit wäit aus de Féiss! [égs] [dat do ass wäit ewech!]; trëll dach net iwwer deng eege Féiss! [égs] [sief dach net esou onbeholle!]; an dat Haus setzen ech kee Fouss! [égs] [an dat Haus ginn ech net eran!]; bass du haut mam lénke Fouss opgestanen? [égs] [bass du haut schlecht gelaunt?]; de Kompromëss steet op wackelege Féiss [égs] [de Kompromëss ass ongewëss!]; ech ginn deem Typ ëmmer aus de Féiss [égs] [ech probéieren ëmmer, deen Typ ze meiden]; nom Ausflug hat ech d'Schong voller Féiss [égs] [nom Ausflug hat ech d'Féiss wéil]; no senger Kënnegung huet hien de Buedem ënner de Féiss verluer [égs] [no senger Kënnegung huet hien den Halt verluer]; ech hu mech mat Hänn a (mat) Féiss géint déi Aarbecht gewiert! [égs] [ech wollt déi Aarbecht ënner kengen Ëmstänn maachen]; kuerz virun der Hochzäit huet de Bräitchemann kal Féiss kritt [égs] [kuerz virun der Hochzäit huet de Bräitchemann Angscht virun deem Engagement kritt]; mäi Papp tut jidder Automobilist, deen him net séier genuch aus de Féiss kënnt [égs] [mäi Papp tut jidder Automobilist, deen him net séier genuch Plaz mécht] **2.** **DE** *Fußtritt*

• **FR** *coup de pied* • **EN** *kick* [with the foot] • **PT** *pontapé* **Beispiller** ech hätt deem freche Kärel am léifsten e Fouss hannebäi ginn!; hien huet an der Lotterie gewonnen, dat war e gudde Fouss hannebäi [égs] [hien huet an der Lotterie gewonnen, dat huet him finanziell vill gehollef] **3.** zu Fouss **DE** *zu Fuß* • **FR** *à pied* • **EN** *on foot* • **PT** *a pé* **Beispill** mir hunn de Rescht vum Wee zu Fouss gemaach

Foussbad [f'əʊsba:t] Neutrum (Pluriel Foussbieder) **DE** *Fußbad* • **FR** *bain de pieds* • **EN** *footbath* [foot washing] • **PT** *banho de pés* **Beispill** géint mäin Ausschlag un de Féiss maachen ech mer all Dag e Foussbad

Foussball Maskulinum (Pluriel Foussbäll) - Variant vun ↗Fussball

Foussballclub Maskulinum (Pluriel Foussballclubben / Foussballclubb) - Variant vun ↗Fussballclub

Foussballekipp Femininum (Pluriel Foussballekippen) - Variant vun ↗Fussballekipp

Foussballequipe Femininum (Pluriel Foussballequippen) - Variant vun ↗Foussballekipp

Foussballeuropameeschter Maskulinum (Pluriel Foussballeuropameeschteren) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschter

Foussballeuropameeschterin Femininum (Pluriel Foussballeuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterin

Foussballeuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballeuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Foussballfederatioun Femininum (Pluriel Foussballfederatiounen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Foussballmatch Maskulinum (Pluriel Foussballmatcher) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Foussballmeeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Foussballsclub Maskulinum (Pluriel Foussballsclubben / Foussballsclubb) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Foussballsekipp Femininum (Pluriel Foussballsekippen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Foussballsequipe Femininum (Pluriel Foussballsequippen) - Variant vun ↗Foussballsekippen

Foussballseuropameeschter Maskulinum (Pluriel Foussballseuropameeschteren) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschter

Foussballseuropameeschterin Femininum (Pluriel Foussballseuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterin

Foussballseuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballseuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Foussballsfederatioun Femininum (Pluriel Foussballsfederatiounen) - Variant vun ↗Foussballsfederatioun

Foussballsmatch Maskulinum (Pluriel Foussballsmatcher) - Variant vun ↗Foussballsmatch

Foussballmeeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballmeeschterschaften) - Variant vun ↗Foussballmeeschterschaft

Foussballspiller Maskulinum (Pluriel Foussballspiller) - Variant vun ↗Foussballspiller

Foussballspillerin Femininum (Pluriel Foussballspillerinnen) - Variant vun ↗Foussballspillerin

Foussballsspiller Maskulinum (Pluriel Foussballsspiller) - Variant vun ↗Foussballsspiller

Foussballsspillerin Femininum (Pluriel Foussballsspillerinnen) - Variant vun ↗Foussballsspillerin

Foussballsstadion Maskulinum (Pluriel Foussballsstadionen) - Variant vun ↗Foussballsstadion

Foussballstadion Maskulinum (Pluriel Foussballstadionen) - Variant vun ↗Foussballstadion

Foussballsterrain Maskulinum (Pluriel Foussballsterrainen) - Variant vun ↗Foussballsterrain

Foussballstrainer Maskulinum (Pluriel Foussballstraineren) - Variant vun ↗Foussballstrainer

Foussballstrainerin Femininum (Pluriel Foussballstrainerinnen) - Variant vun ↗Foussballstrainerin

Foussballsveräin Maskulinum (Pluriel Foussballsveräiner) - Variant vun ↗Foussballsveräin

Foussballsweltmeeschter Maskulinum (Pluriel Foussballsweltmeeschteren) - Variant vun ↗Foussballsweltmeeschter

Foussballsweltmeeschterin Femininum (Pluriel Foussballsweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Foussballsweltmeeschterin

Foussballsweltmeeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballsweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Foussballsweltmeeschterschaft

Foussballsterrain Maskulinum (Pluriel Foussballsterrainen) - Variant vun ↗Foussballsterrain

Foussballstrainer Maskulinum (Pluriel Foussballstraineren) - Variant vun ↗Foussballstrainer

Foussballstrainerin Femininum (Pluriel Foussballstrainerinnen) - Variant vun ↗Foussballstrainerin

Foussballveräin Maskulinum (Pluriel Foussballveräiner) - Variant vun ↗Foussballsveräin

Foussballweltmeeschter Maskulinum (Pluriel Foussballweltmeeschteren) - Variant vun ↗Foussballweltmeeschter

Foussballweltmeeschterin Femininum (Pluriel Foussballweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Foussballweltmeeschterin

Foussballweltmeeschterschaft Femininum (Pluriel Foussballweltmeeschterschaften) - Variant

vun ↗Foussballsweltmeeschterschaft

foussen [f'əʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefoussst)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Foussgänger [f'əʊsgæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Foussgänger) **DE** *Fußgänger* • **FR** *piéton* • **EN** *pedestrian* • **PT** *peão* [transeunte] **Beispill** d'Foussgänger gi bei Gréng iwwer d'Strooss

Foussgängerwee [f'əʊsgæŋɐve:] Maskulinum (Pluriel Foussgängerweeër) **DE** *Fußgängerweg* • **FR** *chemin piétonnier* • **PT** *caminho para peões* **Beispill** en neie Foussgängerwee soll de Parking mat der Gare verbannen; däerf en Erwuessene mam Vélo op engem Foussgängerwee fueren?

Foussgängerzon [f'əʊsgæŋɐtso:n] Femininum (Pluriel Foussgängerzonen) **DE** *Fußgängerzone* • **FR** *zone piétonne* • **EN** *pedestrian precinct, pedestrian zone* [car-free zone] • **PT** *zona pedonal, zona para peões* **Beispill** d'Geschäftsleit aus der Stad hu sech fir eng méi grouss Foussgängerzon ausgeschwat; an der Foussgängerzon hunn Aktivisten Trakte verdeelt

Foussgelenk [f'əʊsgəlæŋk] Neutrum (Pluriel Foussgelenker) **DE** *Fußgelenk* • **FR** *cheville* [du pied] • **EN** *ankle* • **PT** *tornozele* **Beispill** nodeems ech ëmgeknéckst war, hat ech laang Zäit mäi Foussgelenk wéi

Foussläischt [f'əʊslæ:ɪft] Femininum (Pluriel Foussläischten) **DE** *Fußleiste* • **FR** *plinthe* • **EN** *skirting board* • **PT** *rodapé* [guarda-vassouras] **Beispill** hien huet d'Foussläischt mat Schrauwen ugemaach **Synonym** Plinthe

Foussnolpiz [f'əʊsno:ɪpɪltz] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fußnagelpilz* • **FR** *mycose des ongles* [du pied] • **EN** *toenail fungus* • **PT** *micose nas unhas* [dos pés] **Beispill** eemol d'Woch maachen ech mer e Mëttel géint Foussnolpiz op d'Zéiwenneel

Foussnott [f'əʊsnot] Femininum (Pluriel Foussnoten) **DE** *Fußnote* • **FR** *note de bas de page* • **EN** *footnote, endnote* • **PT** *nota de rodapé* **Beispill** diesen Auteur schafft gäre mat Foussnott

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Foussnott / Foussnout

Foussnout [f'əʊsnøʊt] Femininum (Pluriel Foussnouten) - Variant vun ↗Foussnott

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Foussnout / Foussnott

Fousspiz [f'əʊspɪltz] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fußpilz* • **FR** *mycose du pied, pied d'athlète* • **EN** *athlete's foot* • **PT** *micose dos pés, pé de atleta* **Beispill** ech hu mir an der Schwämm e Fousspiz opgeraf

Foussréck [f'əʊsrek] Maskulinum (Pluriel Foussrécker) **DE** *Fußrücken, Spann* • **FR** *cou-de-pied* [partie supérieure] • **EN** *dorsum of the foot* • **PT** *peito do pé* **Beispill** ech hunn esou eng gelunge Knupp um Foussréck

Foussspuer [f'əʊsʃpu:ɐ] Femininum (Pluriel Foussspueren) **DE** *Fußspur* • **FR** *empreinte de pied* • **EN** *footprint* • **PT** *pegada* [marca deixada pelo pé] **Beispill** d'Kanner sinn de Foussspueren am Schnéi nogaangen; d'Police konnt näischt mat de Foussspueren

ufänken

Foussuel [f'əʊszuəl] Femininum (Pluriel Foussuelen) DE *Fußsohle* • FR *plante du pied* • EN *sole [of the foot]* • PT *planta do pé* **Beispiller** hien huet ënner de Foussuele gekëddelt; ech loosse mer haut gläich e puer Waarzen op der Foussuel ewechbrennen **Synonym** Suel

Fousstour [f'əʊstu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Fousstier) DE *Fußwanderung* • FR *randonnée (à pied), marche* • EN *hike, walk* • PT *passeio a pé, caminhada* **Beispill** an eiser Vakanz hu mer e puer flott **Fousstier** gemaach **Synonymmen** Trëppeltour, Wandertour, Wanderung

foutéieren [fut'ziəɔrən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **foutéiert**) » **transitiv 1.** [ëgs] DE *tun [arbeiten, leisten]* • FR *foutre [faire]* • EN *to do [to work]* • PT *fazer [trabalhar, realizar]* **Beispiller** dee lidderege Kärel **foutéiert** de ganzen Dag näischt; ech hoffen, dir hutt haut méi **foutéiert** ewéi gëschter! **Synonym** schaffen » **reflexiv 2.** [ëgs] DE *sich einen Dreck scheren um* • FR *se foutre de [être indifférent à]* • EN *to not give a toss about* • PT *estarse nas tintas para* **Beispill** hie **foutéiert** sech där Saach komplett!

Foyer [fw'ɔje:] Maskulinum (Pluriel Foyeren) **1.** DE *Heim [öffentliche Einrichtung]* • FR *foyer [institution d'accueil]* • EN *home, shelter* • PT *lar [instituição de acolhimento]* **Beispiller** hie schafft an engem **Foyer** fir Kanner mat enger Behënnerung; d'Gemeng huet de Wanter iwwer e provisoeresche **Foyer** fir Junkien ageriicht **2.** DE *Foyer* • FR *foyer [d'un théâtre, d'une salle de concert]* • EN *foyer [entrance hall]* • PT *foyer* **Beispill** de Sculpteur huet eng Ausstellung am **Foyer** vum Theater

Fra [fra:] Femininum (Pluriel Fraen) **1.** DE *Frau [weibliche Person]* • FR *femme, dame* • EN *woman, lady* • PT *mulher, senhora* **Beispiller** ech hu mech an e Yogacours fir Fraen ageschriwwen; de Vestiar fir d'Fraen ass op der lénkser Säit; et reent al **Fraen** [ëgs] [et reent ganz vill] **2.** DE *Frau [Ehefrau]* • FR *femme, épouse* • EN *wife* • PT *mulher, esposa* **Beispiller** mäi Patron ass zënter drësseg Joer mat senger **Fra** bestuet; hien huet sech vun senger **Fra** scheidé gelooss; ech hu **Fra** a Kanner lech **hunn** eng Famill

Frächen Femininum (Pluriel Frächercher) - Diminutivform vun ↗**Fra 1.** [ëgs] [vereezt] DE *Angetraute [Ehefrau]* • FR *moitié, petite femme [conjointe]* • PT *cara-metade, madama [cônjuge]* **Beispill** ech war de leschte Weekend mat menger **Frächen** e flotten Tour maachen **2.** DE *Vogelweibchen [Singvogel]* • FR *femelle [oiseau chanteur]* • PT *fêmea [ave canora]* **Beispill** bei de Märelen ass d'**Fräche** brong an de Männche schwaarz **Synonym** Weibchen

Fracht [fʁaxt] Femininum (Pluriel Frachten) DE *Fracht [Frachtgut]* • FR *chargement, cargaison* • EN *load, cargo [freight]* • PT *carga [mercadoria transportada]* **Beispiller** de Fernlaster huet beim Accident seng **Fracht** verluer; d'Aarbechter lueden am Hafen d'**Fracht** aus

Frachtgesellschaft [fʁ'axtɡəzəʃaft] Femininum (Pluriel Frachtgesellschaften) DE *Frachtgesellschaft* • FR *compagnie de fret, société de fret* • EN *freight company* • PT *transportadora, empresa de transportes [de mercadorias]* **Beispill** d'**Frachtgesellschaft** transportéiert

geféierlech **Gidder** a speziell ekipéierte **Containeren**

Frachtschëff [fʁ'axtʃəf] Neutrum (Pluriel Frachtschëffer) DE *Frachtschiff, Frachter* • FR *cargo* • EN *cargo ship, freighter* • PT *cargueiro [navio]* **Beispill** eise Bekannte war fréier Kapitän op engem **Frachtschëff**

Frack [fʁak] Maskulinum (Pluriel Fräck) DE *Frack* • FR *frac* • EN *tailcoat* • PT *fraque* **Beispiller** den Zirkusdirekter ass am schwaarze **Frack** opgetrueden; hie fillt sech an de **Frack** gegraff [ëgs] [hie fillt sech beleidegt] **Synonym** Schnëppel

Fraebewegung [fʁ'a:əbəve:zɔŋ] Femininum (Pluriel Fraebewegungen) DE *Frauenbewegung* • FR *mouvement féministe* • EN *women's movement* • PT *movimento feminista* **Beispill** d'**Fraebewegung** setzt sech fir d'Gläichberechtigung vu Mann a Fra an

fraefeindlech [fʁ'a:əfaɪndləç] Adjektiv DE *frauenfeindlich* • FR *misogyne* • EN *misogynist* • PT *misógino* **Beispill** de Mann huet sech fir seng **fraefeindlech** Bemierkung entschëllegt

Fraendokter [fʁ'a:əndoktɔ] Maskulinum (Pluriel Fraendokteren) DE *Frauenarzt* • FR *gynécologue* • EN *gynaecologist* • PT *ginecologista* **Beispiller** weinst enger Entzündung am Ënnerleif sinn ech bei mengem **Fraendokter** a Behandlung; de **Fraendokter** ass och zoustänneg fir Problemer mat der Blos **Synonym** Gynekolog

♀ Weiblech Form: ↗**Fraendoktesch**

Fraendoktesch [fʁ'a:əndoktəʃ] Femininum (Pluriel Fraendokteschen) DE *Frauenärztin* • FR *gynécologue [femme]* • EN *gynaecologist [female]* • PT *ginecologista [mulher]* **Beispill** meng **Fraendoktesch** taascht mer bei all Rendez-vous d'Broscht of, fir eventuell Verännerunge fréizäiteg festzustellen **Synonym** Gynekologin

♂ Männlech Form: ↗**Fraendokter**

Fraenhaus [fʁ'a:ənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Fraenhaiser) DE *Frauenhaus* • FR *foyer pour femmes battues* • EN *women's refuge* • PT *casa de abrigo para mulheres maltratadas* **Beispill** déi jonk Mamm huet am **Fraenhaus** Hëllef fonnt

Fraenzäitschrëft [fʁ'a:əntsæ:itʃrɛft] Femininum (Pluriel Fraenzäitschrëften) DE *Frauenzeitschrift* • FR *magazine féminin* • EN *women's magazine* • PT *revista feminina* **Beispill** beim Coiffer **hunn** ech an enger **Fraenzäitschrëft** e Reportage iwwer d'Prëzenhochzäit gekuckt

Fraerecht [fʁ'a:əɾæçt] Neutrum (Pluriel Fraerechter) (meeschens Pluriel) DE *Frauenrecht* • FR *droit de la femme* • EN *women's rights* • PT *direito da mulher* **Beispill** et gëtt leider ëmmer nach Länner, an deenen d'**Fraerechter** inexistent sinn

Fraestëmm Femininum (Pluriel Fraestëmmen)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Fragezechen [fʁ'a:gətse:çən] Neutrum (Pluriel Fragezechen) - Variant vun ↗**Fragezeichen**

Fragezeichen [fʁ'a:gətsa:çən] Neutrum (Pluriel Fragezeichen) DE *Fragezeichen* • FR *point d'interrogation* • EN *question mark* • PT *ponto de interrogação* **Beispill** de

Schüler hat an sengem Aufsatz just zwee Fragezeiche vergiess

i Variant: Fragezeichen

fragil Adjektiv **1.** DE zerbrechlich, empfindlich [Gegenstand] • FR fragile, délicat [objet] • PT frágil, delicado [objeto] **Beispill** déi Glieder sinn ze vill fragil, fir se an d'Spüllmaschinn ze setzen **2.** DE zart, empfindlich [Person, Gesundheit] • FR fragile, délicat [personne, santé] • PT frágil, delicado [pessoa, saúde] **Beispiller** Patienten, déi méi fragil sinn, kréien eng speziell Betreierung; ech hat schon als Kand ëmmer eng fragil Gesondheet **3.** DE prekär, instabil, fragil • FR fragile, précaire [instable] • PT frágil, precário [instável] **Beispiller** duerch d'Finanzkris ass d'Wirtschaft vum Land nach ëmmer fragil; an der Natur huet een dacks e ganz fragillen Equiliber **Synonym** prekär

Fragment [fragm'ænt] Neutrum (Pluriel Fragmenter) **1.** DE Fragment [Bruchstück, Teil] • FR fragment [morceau, brisure] • EN fragment [piece, part] • PT fragmento [pedaço, lascas] **Beispill** Archeologen hu Fragmenter vun enger réimescher Statu fonnt **2.** DE Fragment [unvollendetes Werk] • FR fragment [partie d'une œuvre] • EN fragment [uncompleted work] • PT fragmento [parte de uma obra] **Beispill** der Schrëftstellerin hire leschte Roman existéiert nëmmen als Fragment

fragmentaresch [fragmænt'a:rəʃ] Adjektiv DE fragmentarisch • FR fragmentaire <Adverb fragmentairement> • EN fragmentary <Adverb in fragments> • PT fragmentário <Adverb em fragmentos> **Beispiller** op deem Gebitt hunn ech nëmmen e fragmentarescht Wëssen; verschidde réimesch Texter sinn nëmme fragmentaresch iwwerliwwert ginn

fragmentéieren [fragmænt'ɛ:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fragmentéiert)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

fräi [fræ:i] Adjektiv **1.** DE frei [unabhängig, ungebunden] • FR libre [indépendant, sans contraintes] • EN free [independent, unrestricted] • PT livre [independente, sem constrangimento] **Beispiller** hien ass fräi ze maachen, wat e wëllt; ech krut fräi Hand ^[egs] lech därer maachen, wat ech wëll **2.** DE frei [nicht gefangen] • FR libre [non enfermé] <Adverb librement> • EN free [unconfined] <Adverb freely> • PT livre [solto] <Adverb em liberdade> **Beispiller** d'Hénger lafe fräi ronderëm; d'Kanner spillen am Fräien [d'Kanner spillen dobaussen] **3.** DE frei [verfügbar] • FR libre [inoccupé, disponible, dégagé] • EN free, available, vacant • PT livre [desocupado, disponível, desimpedido] **Beispiller** ass dës Plaz nach fräi?; et sinn nach véier Parkplaz fräi; elo ass d'Strooss erëm fräi; hues de eng Hand fräi? [kanns de mer upaken?]; ech hu keng fräi Minutt méi! [ech hu guer keng Zäit méi] **4.** DE frei [schulfrei, arbeitsfrei] • FR libre [chômé] • EN free, off [no school, no work] • PT livre, de folga **Beispiller** op hirem fräien Nomëtteg ginn d'Kanner an de Solfège; op mengem fräien Dag ka mäi Patron mech klibberen; e Méindeg ass fräi [e Méindeg ass keng Schoul; e Méindeg gétt net geschafft] **5.** DE frei [annähernd] • FR libre [approximatif] • EN free [loose, not literal] • PT livre [aproximativo] **Beispill** dat ass eng fräi Iwwersetzung vum Text **6.** DE frei [kostenlos] • FR libre, gratuit • EN free [gratis] • PT livre, gratuito **Beispill** mir

kruten eng fräi Entrée fir an de Kino **7.** DE frei [Beruf] • FR libéral [profession] • EN liberal [profession] • PT liberal [profissão] **Beispill** déi fräi Beruffer hunn hir eegen Interessevertriidung **8.** fräi Nuecht DE Erweiterung der Sperrstunde [Ausnahmeregelung] • FR nuit blanche [dérogation individuelle] • EN extension of licensing hours • PT alargamento do horário noturno [licença excepcional] **Beispiller** déi meesch Clubben an der Stad hunn de Weekend fräi Nuecht; fir eist Duerffest musse mer nach op der Gemeng fräi Nuecht ufroen

fräi- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Mëtteg hunn d'Schüler fräi; de Staatschef huet d'Geiselen endlech fräikritt

i Verben, déi fräi- als Partikel hunn: fräifroen, fräiginn, fräihalen, fräihuelen, fräihunn, fräikafen, fräikommen, fräikréien, fräileeën, fräilooosen, fräi maachen, fräischalten, fräischéppen, fräischwammen, fräispillen, fräisprechen, fräistellen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: fräi Adjektiv

Fräibéier [fr'æ:ibɛiɐ] Neutrum (kee Pluriel) DE Freibier • FR bière à volonté • EN free beer [gratis] • PT cerveja à discricção **Beispill** no Hallefnuecht gétt et am Zelt Fräibéier

fräiberufflech [fr'æ:ibɛrʊflɛç] Adjektiv DE freiberufflich • FR indépendant [non salarié] <Adverb à son compte> • EN freelance, independent <Adverb independently> • PT independente, freelance <Adverb por conta própria> **Beispiller** mäi Brudder war bei der Police a schafft elo als fräiberufflechen Detektiv; wann s de fräiberufflech schafft, muss de dech selwer assureieren

Fräiberuffler [fr'æ:ibɛrʊflɛ] Maskulinum (Pluriel Fräiberuffler) DE Freiberufter • FR (travailleur) indépendant • EN freelance, freelancer • PT trabalhador independente **Beispill** als Fräiberuffler hunn ech keng gereegelt Aarbechtszäiten **Synonym** Independant

i Weiblech Form: fräiberufflerin

Fräiberufflerin [fr'æ:ibɛrʊflɛrɪn] Femininum (Pluriel Fräiberufflerinnen) DE Freiberufterin • FR (travailleuse) indépendante • EN freelance, freelancer [female] • PT trabalhadora independente **Beispill** déi engagéiert Fräiberufflerin schafft fir vill verschidde Medien **Synonym** Independante

i Männlech Form: fräiberuffler

Fräibetrag [fr'æ:ibɛtrə:χ] Maskulinum (Pluriel Fräibeträg) DE Freibetrag • FR montant exonéré • EN (tax) allowance, allowable deduction • PT montante isento de impostos **Beispill** wéi héich ass de Fräibetrag bei der Grondsteuer?

Fräibiljee [fr'æ:ibɪlje:] Maskulinum (Pluriel Fräibiljeeën) DE Freikarte • FR billet gratuit • EN free ticket • PT bilhete grátis **Beispill** hie krut e Fräibiljee fir an den Zirkus

fräifroen [fr'æ:ifro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigefrot) » intransitiv sech fräifroen DE Urlaub beantragen, Freizeit beantragen • FR demander un congé, demander une autorisation d'absence • EN to

ask for time off, to ask for leave • **PT** pedir férias, pedir licença **Beispill** den Employé huet sech fir de Mëtteg fräigefrot

fräiginn [fr'æ:ɪgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräiginn) » **transitiv 1. DE** freigegeben [eine Beschränkung aufheben] • **FR** restituer [mettre à disposition] • **EN** to release [to make accessible] • **PT** restituir [pôr à disposição] **Beispill** d'Gericht huet d'Läich nach net fräiginn » **intransitiv 2. DE** freigegeben • **FR** accorder un congé à, libérer, laisser partir [du travail] • **EN** to allow to leave, to grant time off • **PT** dar folga a, dar licença, deixar sair [do trabalho] **Beispill** de Patron huet dem Léierbouf haut de Moie fräiginn

fräihalen [fr'æ:ɪha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigehalen / fräigehal) » **transitiv DE** freihalten [reservieren] • **FR** garder, réserver • **EN** to save, to keep free • **PT** guardar, reservar **Beispiller** ech halen der eng Plaz fräi; hien huet sech de Samschdeg fräigehalen, fir akafen ze goen

fräihänneg [fr'æ:ɪhænəç] Adverb **1. DE** freihändig [ohne Einsatz der Hände] • **FR** sans les mains, sans se tenir • **EN** with no hands [without holding on] • **PT** sem as mãos, sem se segurar **Beispill** hien ass fräihänneg um Vëlo gefuer **2. DE** freihändig [ohne Hilfsmittel] • **FR** à main levée • **EN** freehand • **PT** à mão livre **Beispill** si hunn am Owescours geléiert fräihänneg molen

Fräiheet [fr'æ:ɪhe:t] Femininum (Pluriel Fräiheeten) **1. DE** Freiheit [Unabhängigkeit] • **FR** liberté [indépendance] • **EN** freedom, liberty • **PT** liberdade [independência] **Beispiller** zënter ech pensionéiert sinn, genéissen ech meng Fräiheet; deen Tyrann hëlt dem Vollek all Fräiheeten **2. DE** Freiheit [Vorrecht] • **FR** liberté [prérogative, privilège] • **EN** freedom [rights], liberties • **PT** liberdade [prerrogativa, privilégio] **Beispiller** deng Fräiheet däerf net op d'Käschte vun engem anere senger goen; du hëls der nawell vill Fräiheeten eraus!

Fräiheetsbam [fr'æ:ɪhe:tsba:m] Eegennumm **DE** Fräiheetsbam • **FR** Fräiheetsbam • **EN** Fräiheetsbam • **PT** Fräiheetsbam **Beispiller** d'Musek vu Stroossen organiséiert hiert Summerfest beim Fräiheetsbam; eng Navette féiert d'Leit vu Stroossen aus bei de Fräiheetsbam

fräihuelen [fr'æ:ɪhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeholl) » **intransitiv** (sech) fräihuelen **DE** freinehmen • **FR** prendre un congé, s'absenter [du travail] • **EN** to take time off • **PT** tirar férias, ausentar-se [do trabalho] **Beispill** ech huele mer gäre muer fräi

fräihunn [fr'æ:ɪhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigehat) » **intransitiv DE** freihaben • **FR** être dispensé de cours, ne pas travailler, être en congé • **EN** to be free, to have time off • **PT** ser dispensado das aulas, não trabalhar, estar de férias **Beispiller** de Mëtteg hunn d'Schüler fräi; ech hat scho laang net méi fräi

fräikafen [fr'æ:ɪka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräikaaft / fräikaf) » **transitiv DE** freikaufen • **FR** racheter, libérer moyennant rançon • **EN** to ransom • **PT** resgatar, libertar mediante resgate **Beispill** d'Regierung huet d'Geisel fräikaaft

fräikommen [fr'æ:ɪkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé fräikomm) » **intransitiv DE** freikommen

• **FR** être relâché [être libéré] • **EN** to be released, to be freed • **PT** ser liberto, ser solto **Beispill** d'Geisele si fräikomm

fräikréien [fr'æ:ɪkrɪɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräikritt) » **transitiv 1. DE** freibekommen • **FR** obtenir la libération de • **EN** to have released, to have freed • **PT** obter a libertação de **Beispill** d'Staatscheffin huet d'Geiselen endlech fräikritt » **intransitiv 2. DE** freibekommen [Urlaub, Freizeit erhalten] • **FR** être dispensé de cours, être dispensé de travail • **EN** to be free, to get time off • **PT** ser dispensado das aulas, gozar licença **Beispiller** et ass net, well e Professer feelt, datt d'Schüler automatesch fräikréien; d'Aarbechter hunn de Mëtteg eng Stonn fräikritt

fräileeën [fr'æ:ɪle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeluecht) » **transitiv DE** freilegen • **FR** mettre au jour [déterrer] • **EN** to uncover, to expose • **PT** pôr a descoberto [desenterrar] **Beispill** d'Archeologen hunn déi al Mauere fräigeluecht

Fräilichtmusée [fr'æ:ɪli:çtmy:ze:] Maskulinum (Pluriel Fräilichtmuséeën) **DE** Freilichtmuseum • **FR** musée à l'air libre • **PT** museu ao ar livre **Beispill** während der Coronakris gouf d'Konzept vum Fräilichtmusée enorm populär **Synonymmen** Open-Air-Musée, Outdoormusée

fräiloossen [fr'æ:ɪlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigelooss) » **transitiv DE** freilassen • **FR** relâcher [libérer] • **EN** to release [to let go] • **PT** soltar [libertar] **Beispill** d'Banditten hunn d'Leit fräigelooss

fräimaachen [fr'æ:ɪma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigemaach / fräigemaacht) » **transitiv 1. DE** freimachen [räumen] • **FR** dégager [libérer] • **EN** to clear [to make way] • **PT** abrir, desimpedir, desobstruir **Beispill** d'Passanten hunn de Wee fräigemaach, fir d'Ambulanz laanschzeloossen » **reflexiv 2. DE** sich freimachen [sich entkleiden] • **FR** se dévêtir • **EN** to undress • **PT** despir-se **Beispill** maacht Iech uewe fräi, fir datt ech Iech kann oflauschteren! **Synonym** sech ausdoen

fräischalten [fr'æ:ɪʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeschalt) » **transitiv DE** freischalten • **FR** activer [l'accès à un réseau numérique] • **EN** to connect [to a network] • **PT** ativar [o acesso a uma rede (digital) de comunicação] **Beispill** esoubal d'Post d'Leitung nees fräigeschalt huet, geet dän Internet erëm

fräischëppen [fr'æ:ɪʃəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeschëppt) » **transitiv DE** freischaufeln • **FR** déblayer, dégager [à la pelle] • **EN** to clear [with a shovel] • **PT** desimpedir, desobstruir [com a pá] **Beispill** nom Schnéistuerm huet de Wee misse fräigeschëppt ginn

fräischwammen [fr'æ:ɪʃwamən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigeschwommen / fräigeschwomm) » **reflexiv DE** sich freischwimmen • **FR** passer son brevet de natation • **EN** to get one's swimming certificate • **PT** tirar a prova de natação **Beispill** d'Kanner hu sech am leschte Cours fräigeschwommen

Fraisen [fr'ɛ:ən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Unkosten • **FR** frais [dépenses] • **EN** charges, costs, expenses • **PT** despesas [gastos] **Beispill** d'Krankeess huet de gréissten Deel vun de Frais en iwwerholl **Synonymmen**

Käschten, Onkäschten

fräispillen [fr'æ:ɪʃpɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigespillt) » **transitiv** DE freispielen • FR *démarquer* [un coéquipier] • EN *to free* [a player], *to break free* • PT *livrar da marcação adversária, desmarcar* [um jogador] **Beispiller** eise Stiermer gouf am richtege Moment fräigespillt, fir den entscheidende Gol ze schéissen; de Stiermer huet sech elegant fräigespillt

fräisprechen [fr'æ:ɪʃpɪrɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigesprach) » **transitiv** DE freisprechen [für unschuldig erklären] • FR *acquitter* [déclarer non coupable] • EN *to acquit* • PT *absolver* [declarar isento de culpa] **Beispill** wéinst Manktem u Beweiser ass de Beschëllegte fräigesprach ginn **Synonym** acquittéieren

Fräisproch Maskulinum (Pluriel Fräispréch) DE *Freispruch* • FR *acquittement* [en justice] • PT *absolvição* [decisão judicial] **Beispill** d'Affekotin huet e Fräisproch fir hire Client gefrot

fräistellen [fr'æ:ɪʃtɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fräigestallt) » **transitiv** DE freistellen [von der Arbeit befreien] • FR *libérer* [dispenser du travail] • EN *to grant time off* • PT *licenciar* [conceder dispensa de trabalho a] **Beispiller** de Beamte gouf fräigestallt, fir op e Kongress ze goen; dat sief Iech fräigestallt [dat ass Iech iwwerlooss]

Fräistouss [fr'æ:ɪʃtəʊs] Maskulinum (Pluriel Fräistouss) DE *Freistoß* • FR *coup franc* [pénalité accordée] • EN *free kick* • PT *livre direto* [penalidade] **Beispill** d'Position vun dësem Fräistouss ass ideal fir e Lénksfouss

fräiwëlleg [fr'æ:ɪvələç] Adjektiv DE *freiwillig* • FR *volontaire* <Adverb volontairement, de son plein gré> • EN *voluntary* <Adverb voluntarily> • PT *voluntário* <Adverb voluntariamente> **Beispiller** a villen Associatioune gëtt et fräiwëlleg Mataarbechter; ech hu fräiwëlleg op meng Deal verzicht

Fräizäit [fr'æ:ɪtsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Freizeit* [Muße] • FR *temps libre* [loisir] • EN *free time, leisure* • PT *tempo livre* [lazer] **Beispiller** ech hu vu menger Fräizäit profitéiert, fir e gutt Buch ze lesen; an hirer Fräizäit restauréiert eis Joffer al Miwwelen

Fräizäitaktivitéit [fr'æ:ɪtsæ:ɪtaktivɪtɪt] Femininum (Pluriel Fräizäitaktivitéiten) DE *Freizeitaktivität* • FR *(activité de) loisir* • EN *leisure (time) activity* • PT *(atividade de) lazer* **Beispill** eis Gemeng bitt flott Fräizäitaktivitéite fir Senioren

Fraktioun [fraksj'əʊn] Femininum (Pluriel Fraktiounen) DE *Fraktion* [im Parlament] • FR *groupe parlementaire* • EN *parliamentary party* • PT *grupo parlamentar* **Beispiller** eis Fraktioun dréit déi Motioun net mat; all d'Fraktiounen hunn de Gesetzestext gestëmmt

Fraktur [frakt'u:ç] Femininum (Pluriel Frakturen) 1. DE *Fraktur, Knochenbruch* • FR *fracture* [osseuse] • EN *fracture* [of a bone] • PT *fratura* [de um osso] **Beispill** op der Röntgen huet den Dokter gesinn, datt et sech ëm eng komplizéiert Fraktur vum Schinneebeen handelt **Synonym** Broch 2. DE *Fraktur* [Schrift] • FR *fraktur, écriture gothique* • PT *caligrafia* "Fraktur", *letra gótica* **Beispill** den

Numm vun eiser gréisster Dageszeitung ass um Titelblat a Fraktur geschriwwen

Fraleitsgespréich [fr'a:laɪtsçəʃpɪrɛç] Neutrum (Pluriel Fraleitsgespréicher) [ɛçs] [pejorativ] DE *Weibergespräch* • FR *comméragé* • EN *gossip, tittle-tattle* • PT *bisbilhotice, mexeriquice, coscuvilhice* **Beispill** ech ginn näischt op esou Fraleitsgespréicher

Framënsch [fr'a:mənʃ] Neutrum (Pluriel Fraleit) [ɛçs] DE *Frau* • FR *femme* • EN *woman, female* • PT *mulher* **Beispiller** meng Nopesch ass e léift Framënsch; an deem Cours si bal nëmme Fraleit

franchisen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefranchiset / gefranchised)

I Hei entsteet en neien Artikel

francophone [frã:ko:fɔn] Adjektiv - Variant vun ↗frankofon

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: francophone / frankofon

Frang [frɑŋ] Maskulinum 1. (Pluriel Frang) DE *Franc* [Währungseinheit] • FR *franc* [unité monétaire] • EN *franc* [currency unit] • PT *franco* [unidade monetária] **Beispill** dräi Euro sinn ongeféier 120 eiser aler Frang 2. (Pluriel Frangen) DE *Franc* [Münze] • FR *franc* [pièce de monnaie] • EN *franc* [coin] • PT *franco* [moeda] **Beispill** eis éischt Parkauern hu mat Frange funktionéiert 3. de Frang werfen DE *eine Münze werfen* • FR *tirer à pile ou face* • EN *to toss a coin* • PT *atirar a moeda ao ar* **Beispill** wa mer eis nett eens sinn, muss mer de Frang werfen

Fränjel [fr'ænʒəl] Femininum (Pluriel Fränjelen) (meeschtens Pluriel) DE *Fränse* • FR *frange* [de tissu] • EN *fringe* [of a rug] • PT *franja* [de tecido] **Beispiller** eisen neien Tapis verléiert seng Fränjele schonn!; de Cyclist huet de Knéi a Fränjelen [ɛçs] [de Cyclist huet de Knéi futil]; hien huet sech de Mond a Fränjele geriet [ɛçs] [hien huet sech midd geriet fir ze iwwerzeegen]

frankéieren [frɑŋk'ɛiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé frankéiert) » **transitiv** DE *frankieren* • FR *affranchir* [un envoi postal] • EN *to put a stamp on, to frank* • PT *franquiar* **Beispill** dëse Pak muss mat fënneg Euro frankéiert ginn

frankofon [frɑŋko:fɔ:n] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: frankofon / francophone

frankophon [frɑŋkofɔ:n] Adjektiv - Variant vun ↗frankofon

Frankräich [fr'ɑŋkræ:ɪç] Eegennumm, Neutrum DE *Frankreich* • FR *France* • EN *France* • PT *França* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Frankräich; ech fueren d'nächst Woch a Frankräich; ech kommen aus Frankräich

I männlech Persoun: ↗Fransous weiblech Persoun: ↗Franséisin Adjektiv: ↗franséisich Haaptstad: ↗Paräis

franséisich [fr'anʒɛɪʃ] Adjektiv DE *französisch* • FR *français* • EN *French* • PT *francês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi franséisich Kultur kenne geléiert

Franséisch [frɑnz'ɛɪʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Französisch* [*Sprache*] • **FR** *français* [*langue*] • **EN** *French* [*language*] • **PT** *francês* [*língua*] **Beispiller** ech fannen, datt däi klenge Brudder fir säin Alter scho gutt Franséisch schwätzt; d'Énnertitele vum englesche Film sinn op Däitsch an op Franséisch; am Franséische gëtt et véier grammatesch Fäll; fir hire Site sicht d'Administratioun nach en Iwwersetzer fir d'Franséischt

Franséisin [frɑnz'ɛɪzɪn] Femininum (Pluriel Franséisinnen) **DE** *Französin* • **FR** *Française* • **EN** *French* [*female*] • **PT** *francesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Franséisin

Fransous [frɑnz'əʊs] Maskulinum (Pluriel Fransousen) **DE** *Franzose* • **FR** *Français* • **EN** *French* • **PT** *francês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Fransous

Franzium [fr'antsɪjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Franzium* [*chemisches Element*] • **FR** *francium* [*élément chimique*] • **EN** *francium* [*chemical element*] • **PT** *frâncio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Franzium gehéiert zu Grupp vun den Alkalimetaller

frappant [frap'ɑnt] Adjektiv **DE** *frappant* • **FR** *frappant* [*marquant*] • **EN** *striking* [*remarkable*] • **PT** *surpreendente* [*marcante*] **Beispill** et ass frappant, wéi d'Mamm an d'Duechter sech gläichen!

frappéieren [frap'ɛɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *frappéiert*) » **transitiv 1.** **DE** *beeindrucken* • **FR** *frapper* [*impressionner*] • **EN** *to strike* [*to impress*] • **PT** *impressionar* [*marcar*] **Beispill** d'Faarwespill am Kénschtler senge Biller **huet** mech am meeschte **frappéiert** **2.** **DE** *stutzig machen* • **FR** *frapper* [*surprendre*] • **EN** *to strike* [*to surprise*] • **PT** *surpreender* [*deixar admirado, perplexo*] **Beispill** et **huet** eis **frappéiert**, datt hien net um Begriefnes war

Fräs [frɛ:s] Femininum (Pluriel Fräsen) **1.** **DE** *Fräse* [*Fräsmaschine*] • **FR** *fraise* [*machine-outil*] • **EN** *milling machine, mortising machine* • **PT** *fresadora* **Beispill** dës Maschinnendeeler ginn op enger automatescher Fräs produziéiert **2.** **DE** *Fräse* [*Bodenfräse*] • **FR** *fraise* [*motobineuse*] • **EN** *rotary cultivator* • **PT** *fresa de sachar* **Beispill** de Gäertner **huet** verschidde Stécker u senger Fräs missen ersetzen

Fräsch [fræʃ] Maskulinum (Pluriel Fräschen) **DE** *Frosch* • **FR** *grenouille* • **EN** *frog* • **PT** *rã* **Beispiller** an eisem Weier sinn dëst Joer vill Fräschen; ech hunn e Fräsch am Hals **[ëgs]** [ech muss hemsen]; dréck net esou vill (Waasser), du kriss nach Fräschen an de Bauch! **[ëgs]** [⇒ seet een zu engem, deen ze vill (Waasser) beieenen dréckt]; hien ass en erkaalte Fräsch **[ëgs]** [et ass him stänneg kal]

Fräschenham [fræʃənh'a:m] Femininum (Pluriel Fräschenhamen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Frosch-schenkel* • **FR** *cuisse de grenouille* • **EN** *frog's leg* • **PT** *coxa de rã, perna de rã* **Beispill** dës Woch sinn d'Fräschenhamen an der Promotioun

Frascht [frɑʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Frost* [*Frostwetter*] • **FR** *gel* [*temps de gelée*] • **EN** *frost* [*frosty weather*] • **PT** *geada* **Beispiller** duerch dee spéide **Frascht** sinn d'Wéngerten erkaalt; de **Frascht** ass nach net aus dem Buedem [de Buedem ass nach gefruer]

fräsen [fr'ɛ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefrääst*) » **transitiv 1.** **DE** *fräsen* [*ein Maschinen-teil*] • **FR** *fraiser* [*un objet mécanique*] • **EN** *to mill* [*metal*] • **PT** *fresar* [*um objeto mecânico*] **Beispill** am drëtte Joer hunn se am Atelier geléiert, wéi ee Maschinnendeeler **frääst** **2.** **DE** *fräsen* [*den Boden*] • **FR** *fraiser* [*la terre*] • **EN** *to till* [*with a rotary cultivator*] • **PT** *fresar* [*a terra*] **Beispill** eisen Noper **huet** de Mëtteg säi Gaart **gefrääst**

Fraude [fro:t] Femininum (Pluriel Frauden)

[i] Hei entsteeft en neien Artikel.

Freak [fɹi:k] Maskulinum (Pluriel Freaken) **DE** *Fan* • **FR** *mordu, fanatique* • **EN** *freak* [*lenthusiast*] • **PT** *fanático, apaixonado* **Beispill** mäi Cousin ass e **Freak** vu Model-lautoen **Synonym** Fan

frech [fr'æç] Adjektiv **DE** *frech* • **FR** *insolent, effronté* <Adverb *insolément, effrontément*> • **EN** *cheeky, impertinent* <Adverb *impertinently*> • **PT** *insolente, malcriado* <Adverb *com insolência*> **Beispiller** d'Kand **huet** eng Strof kritt, well et **frech** mat der Joffer war; hal op mat deene **freche** Bemierkungen!; muss du ëmmer esou **frech** erëmmanen?; wie **frech** ass ewéi en Hond, dee lieft ewéi en Här **[ëgs]** [déi **frech** Leit kréien ëmmer alles, wat se wëllen]

Frechdachs [fr'æçdaks] Maskulinum (Pluriel Frechdachsen) **DE** *Frechdachs* • **FR** *effronté* • **EN** *cheeky monkey* • **PT** *descarado* **Beispill** sief séier roueg, du klenge **Frechdachs**!

Frechheet [fr'æçhe:t] Femininum **1.** (Pluriel Frechheeten) **DE** *Frechheit* [*Äußerung, Handlung*] • **FR** *insolence, insulte* • **EN** *insult* [*offensive remark, action*] • **PT** *insolência, insulto* **Beispiller** de Bouf **huet** den ale Leit op der Strooss **Frechheeten** nogeruff; looss der déi **Frechheeten** dach net méi gefalen!; et ass eng **Frechheet**, fir esou eng schlecht Aarbecht och nach Suen ze froen! **2.** (kee Pluriel) **DE** *Frechheit* [*Benehmen*] • **FR** *insolence, impertinence* • **EN** *impertinence* • **PT** *insolência, impertinência* **Beispill** mat **Frechheet** kënnst ee leider heiansdo méi wäit ewéi mat gudde Manéieren

Freckeisen [fr'æçgəɪzən] Eegennumm **DE** *Freckeisen* • **FR** *Freckeisen* • **EN** *Freckeisen* • **PT** *Freckeisen* **Beispiller** ech wunnen um **Freckeisen**; fiert dëse Bus op de **Freckeisen**?

fréckelen [fr'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefréckelt*) » **intransitiv 1.** **[ëgs]** **DE** *zappeln* • **FR** *remuer, gigoter* • **EN** *to wriggle, to fidget* • **PT** *remexer-se, agitar-se* **Beispiller** hal op mat **fréckelen**!; hien **huet** laang **gefréckelt**, ier e mat der Wouerecht erausgeréckelt ass [hien **huet** laang gebraucht, fir mat der Wouerecht erauszeréckelen] **2.** **fréckelen** un **DE** *hantieren an* [*herumbasteln an*] • **FR** *bidouiller* [*manipuler, bricoler*] • **EN** *to fiddle with* • **PT** *remexer em* [*mexer em, manejar*] **Beispiller** hien **huet** esou laang un der Antenn **gefréckelt**, bis d'Bild kloer war; u menger Decisioun ass net méi ze **fréckelen** **[ëgs]** [u menger Decisioun ass näischt méi ze änneren]

Freed [fre:t] Femininum (Pluriel <seelen> **Freeden**) **DE** *Freude* • **FR** *joie, plaisir* • **EN** *joy, pleasure* • **PT** *alegria, prazer* **Beispiller** Niklosdag waren d'Kanner ausser sech vu **Freed**!; ech hu keng **Freed** mat mengem neie Fotoapparat, well ech net eens ginn dermat; d'Kanner

hunn sech eng Freed draus gemaach, (fir) mat Schnéiklatzen op d'Autoen ze geheien; mir stelle mat Freede fest, datt vill Leit op de Concert komm sinn; woumat kéint ech der eng Freed maachen? [iwwer wat fir e Kaddo géifs de dech freeën?]; deem enge seng Freed ass deem anere säi Leed! [egs] [wat fir ee gutt ass, ka fir en anere schlecht sinn]

Freedefeier [fR'e:dəfɛɪə] Neutrum (Pluriel Freedefeieren) DE Feuerwerk • FR feu d'artifice • EN fireworks [firework display] • PT fogo de artifício Beispill mir ginn all Joer um Virowend vum Nationalfeierdag d'Freedefeier kucken

freedeg [fR'e:dəɕ] Adjektiv DE freudig • FR joyeux, heureux, agréable • EN joyful, happy • PT feliz, alegre, agradável Beispill däi Besuch gëschter war fir mech eng freedeg Iwwerraschung; mir krute gëschter d'Nouvelle vun deem freedegen Evenement

freeën [fR'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefreet) » transitiv 1. DE freuen, erfreuen • FR réjouir, faire plaisir à • EN to be pleased • PT fazer prazer a, dar gosto a Beispill et géif eis freeën, wa mer eng Kéier zesumme géifen iesse goen; et freet mech [⇒ seet een zu engem, deen ee kenne léiert] » reflexiv 2. sech freeën (iwwer) DE sich freuen (über) • FR se réjouir (de) • EN to be pleased (about) • PT ficar muito contente (com) Beispill d'Grousselteren hu sech iwwer eise Besuch gefreet; wa meng Schwëster dat héiert, da wäert se sech freeën! 3. sech freeën op DE sich freuen auf • FR attendre avec impatience, se réjouir à l'avance de • EN to look forward to • PT esperar com ansiedade, antegozar Beispill d'Kanner freeë sech op Niklosdag; no véierzeg Déngschtjore freeën ech mech elo op meng Pensioun

Freelance [fR'i:læns] Maskulinum (Pluriel Freelancen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Freelance [fR'i:læns] Femininum (Pluriel Freelancen) - weiblech Form vun ↗Freelance Synonym Freelancerin

freelance Adverb

Hei entsteet en neien Artikel.

Freelancer [fR'i:lænsɐ] Maskulinum (Pluriel Freelancer)

Hei entsteet en neien Artikel.

Freelancerin [fR'i:lænsəriŋ] Femininum (Pluriel Freelancerinnen) - weiblech Form vun ↗Freelancer Synonym Freelance

freeschlech [fR'e:ʃlɛɕ] Adjektiv [vereezlt] DE schrecklich [furchtbar] • FR terrible [épouvantable] • EN terrible, dreadful • PT terrível, medonho Beispill déi freeschlech Kreesch sinn eis duerch Muerch a Schank gaangen; hien ass mat sengem freeschleche Bouquet Blumme bal net zur Dier erakomm [egs] [hien ass mat sengem risege Bouquet Blumme bal net zur Dier erakomm] Synonymmen fierchterlech, fuerchtbar, schrecklech

Freetown Eegennumm DE Freetown • FR Freetown • PT Freetown Beispill Freetown ass d'Haaptstad vu Sierra Leone

freezen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefreezet / gefreezed)

Hei entsteet en neien Artikel.

fréi [fRɜi] Adverb DE früh [zeitig] • FR tôt [de bonne heure] • EN early [before the usual time, near the beginning of a period] • PT cedo [de madrugada] Beispill muer musse mer fréi opstoen!; d'Autobunn ass vu mueres fréi bis owes spéit verstoppt

fréi [fRɜi] Adjektiv 1. DE früh [vorzeitig, zeitig] • FR précocce, prématuré [qui survient très tôt, trop tôt] <Adverb tôt> • EN untimely, early • PT precoce, prematuro [que sucede muito cedo, demasiado cedo] <Adverb cedo> Beispill d'Eltere kommen net iwwer hirem Jong säi fréien Doud ewech; eist Meedche konnt fréi schwätzen 2. DE früh [zu] Beginn des] • FR début de [les premiers instants de] • EN early [near the beginning of] • PT inicio de, principio de los primeros instantes del Beispill ech bréngen der deng Saachen am fréien Nomëtteg laanscht; deen Numm gëtt et zënter dem fréie Mëttelalter

Fréi Femininum (kee Pluriel) an aller Fréi DE in aller Frühe, frühmorgens • FR de bon matin, au petit matin • EN at the crack of dawn, at an unearthly hour • PT de manhã cedo, de madrugada Beispill mir hunn eis an aller Fréi op de Wee an d'Vakanz gemaach, fir net an e Stau ze geroden Synonym an aller Herrgottsfréi

Fréibieren Substantiv (kee Singulier)

Hei entsteet en neien Artikel.

Freideg [fR'aidɕ] Maskulinum (Pluriel Freideger) DE Freitag • FR vendredi • EN Friday • PT sexta-feira Beispill mir fléien dëse Freideg an d'Vakanz; mir gesinn eis e Freideg [mir gesinn eis nächste Freideg]; mir hunn eis e Freideg gesinn [mir hunn eis leschte Freideg gesinn]

Variant: Freiden

Freidegowend Maskulinum (Pluriel Freidegowenter / Freidegowender) DE Freitagabend • FR vendredi soir • PT sexta-feira ao final da tarde, sexta-feira à noite Beispill eis Clique trëfft sech all Freidegowend no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

Variant: Freidenowend

Freiden [fR'aidən] Maskulinum (Pluriel Freideger) - Variant vun ↗Freideg

Freidenowend Maskulinum (Pluriel Freidenowenter / Freidenowender) - Variant vun ↗Freidegowend

freides [fR'aidɛs] Adverb 1. DE freitags • FR le vendredi [tous les vendredis] • EN (on) Friday(s) [each Friday] • PT á(s) sexta(s)-feira(s) [todas as sextas-feiras] Beispill mir gi freides gewéinlech an d'Schwämm 2. DE am Freitag [an einem bestimmten Freitag] • FR (le) vendredi [un vendredi précis] • EN (on) Friday [a specific Friday] • PT (na) sexta-feira [numa certa sexta-feira] Beispill ech hu freides, den 13. Juli, e Rendez-vous beim Coiffer

freien [fR'aiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefrien) » intransitiv 1. [vereezlt] DE eine feste Beziehung haben [im Hinblick auf eine Vermählung] • FR se fréquenter [en vue d'un mariage] • EN to go steady [to court] • PT namorar Beispill meng Grousselteren hunn

dräi Joer gefrien, ier se bestuet goufen **2.** freien un **DE** liebäugeln mit • **FR** lorgner sur l'avoir envie de] • **EN** to have one's eye on, to fancy • **PT** namorar, estar de olho em **Beispill** mäi Papp freit un engem neien Auto

Freier [fr'ɔiɐ] Maskulinum (Pluriel Freieren) vereeltz **DE** Freund [Verlobte(r)] • **FR** petit ami, fiancé • **EN** boyfriend, fiancé • **PT** namorado, noivo **Beispiller** eis Duechter huet zënter zwee Joer e Freier; hatt huet un all Fanger e Freier [əgs] [vill Männer géifen hatt går bestueden]

i Weiblech Form: ↗Fréiesch

fréier [fr'ɔiɐ] Adjektiv **DE** früher, ehemalig, einstig • **FR** ancien [d'avant] • **EN** former • **PT** antigo [de antes] **Beispill** de fréiere Proprietär huet sech gutt em d'Haus gekëmmert

fréier [fr'ɔiɐ] Adverb **DE** früher [einst] • **FR** autrefois • **EN** in the past, from the past • **PT** antigamente, outrora **Beispiller** d'Leit soen, fréier wier alles besser gewiescht; wou fréier e grouse Bësch war, stinn haut elauter Haiser; Gewunnechten an Traditione vu fréier sollen net vergiess ginn

fréieren [fr'ɔiɐrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gefruer) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** frieren [gefrieren] • **FR** geler [se figer par le froid] • **EN** to freeze • **PT** gelar [congelar com o frio] **Beispiller** dëse Wanter ass de Buedem dacks gefruer; dës Nuecht soll et fréieren

i Verben, déi **fréieren** als Basis hunn: ↗afréieren, ↗festfréieren, ↗ufréieren an ↗zoufréieren

Fréiesch [fr'ɔiəʃ] Femininum (Pluriel Fréieschen) vereeltz **DE** Freundin [Verlobte] • **FR** petite amie, fiancée • **EN** girlfriend, fiancée • **PT** namorada, noiva **Beispill** mäi Papp verzielt går aus där Zäit, wéi meng Mamm nach seng Fréiesch war

i Männlech Form: ↗Freier

fréiestens [fr'ɔiɛstəns] Adverb - Variant vun ↗Fréistsens

Fréigebuert [fr'ɔiɣəbu:ɐt] Femininum (Pluriel Fréigebuerter) **DE** Frühgeburt [Geburt] • **FR** naissance avant terme • **EN** premature birth • **PT** parto prematuro **Beispiller** meng Tatta hat eng Fréigebuert, mee hir an dem Puppelche geet et gutt; dee Projet ass eng Fréigebuert [dee Projet ass net ausgeräift]

Fréijoer [fr'ɔiɔ:ɐ] Neutrum (Pluriel Fréijoren) **DE** Frühling, Frühjahr • **FR** printemps • **EN** spring • **PT** primavera **Beispiller** dëst Fréijoer stinn d'Beem fréi an der Bléi; der Nopesch hire Jéngste kouw d'lescht Fréijoer op d'Welt; déi lescht dräi Fréijore ware verreent

Fréijoersbotz [fr'ɔiɔ:ɛsbɔts] Femininum (kee Pluriel) **DE** Frühjahrsputz • **FR** nettoyage de printemps • **EN** spring clean, spring cleaning • **PT** limpeza de primavera **Beispill** d'Fréijoersbotz ass fir vill Leit eng Tradition **Synonym** Ouschterbotz

Fréijoersënn Femininum (Pluriel Fréijoersënnen) **DE** Lauchzwiebel, Winterzwiebel, Frühlingzwiebel • **FR** ciboule, cive • **EN** spring onion • **PT** cebolinha **Beispill** ech hunn der e puer Fréijoersënnen aus mengem Gaart matbruecht **Synonym** Fréijoerszwivvel

Fréijoersfoire [fr'ɔiɔ:ɛsfwa:ɐ] Femininum (Pluriel Fréijoersfoiren) **DE** Frühjahrsmesse • **FR** foire(-exposition) de printemps • **EN** spring fair [exhibition] • **PT** feira de primavera [para expositores] **Beispiller** vill Aussteller haten e Stand op der Fréijoersfoire; ech war deslescht op enger Fréijoersfoire am Ausland

Fréijoerskollektioun [fr'ɔiɔ:ɛskolæksjəʊn] Femininum (Pluriel Fréijoerskollektiounen) **DE** Frühjahrskollektion • **FR** collection de printemps • **EN** spring collection • **PT** coleção de primavera **Beispill** d'nächst Woch kréien d'Kleedergeschäfte d'Fréijoerskollektioun eran

Fréijoersmiddegkeet [fr'ɔiɔ:ɛsmidɛgkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Frühjahrsmüdigkeit • **FR** fatigue printanière • **EN** spring fatigue • **PT** cansaço primaveril **Beispill** hie spiert d'Fréijoersmiddegkeet

Fréijoersmount [fr'ɔiɔ:ɛsməʊnt] Maskulinum (Pluriel Fréijoersméint) **DE** Frühjahrsmonat • **FR** mois du printemps • **EN** spring month • **PT** mês de primavera **Beispill** dëst Joer hate mer aussergewéinlech waarm Fréijoersméint

Fréijoersufank Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Frühlingsanfang • **FR** début du printemps • **PT** início da primavera **Beispiller** wéinst de Schaltjore fält de kalendaresche Fréijoersufank entweder op den 20. oder op den 21. Mäerz; de meteorologesche Fréijoersufank ass ëmmer den éischte Mäerz

Fréijoerswieder Neutrum (kee Pluriel) **DE** Frühlingwetter • **FR** temps printanier • **PT** tempo primaveril **Beispill** bei deem schéine Fréijoerswieder blitt ee richtig op!

Fréijoerszwivvel Femininum (Pluriel Fréijoerszwivvelen) **DE** Lauchzwiebel, Winterzwiebel, Frühlingzwiebel • **FR** ciboule, cive • **EN** spring onion • **PT** cebolinha **Beispill** ech hunn der e puer Fréijoerszwivvelen aus mengem Gaart matbruecht **Synonym** Fréijoersënn

Fréimass [fr'ɔimɑs] Femininum (Pluriel Fréimassen) **DE** Frühmesse • **FR** première messe • **EN** early morning service, early mass, matins • **PT** primeira missa [do dia] **Beispill** de Paschtouer hält d'Fréimass em siwen Auer

Fréipensioun [fr'ɔipɛ̃:ɔsjəʊn] Femininum (Pluriel Fréipensiounen) **DE** Frührente • **FR** préretraite • **EN** early retirement • **PT** pré-reforma **Beispill** vill Leit, déi d'Fréipensioun hunn, brauchen eng alternativ Beschäftegung

fréiräif [fr'ɔiræ:ɪf] Adjektiv **DE** frühreif • **FR** précoce [en avance sur son âge] • **EN** precocious <Adverb precociously> • **PT** precoce [avançado para a sua idade] **Beispill** eisem Noper säi Bouf ass e fréiräif Kand

Fréiresmillen [fr'ɔirɛsmilən] Eegennumm **DE** Fre-resmühle • **FR** Freresmühle • **EN** Freresmühle • **PT** Fre-resmühle **Beispiller** ech wunnen op der Fréiresmillen; fiert dëse Bus op d'Fréiresmillen?

Fréischicht [fr'ɔiʃiçt] Femininum (Pluriel Fréischichten) **DE** Frühschicht • **FR** poste du matin • **EN** early shift • **PT** turno da manhã **Beispill** d'Fréischicht geet em sechs Auer un

Fréiseng [fr'ɔizɛŋ] Eegennumm **DE** Frisingen • **FR** Frisange • **EN** Frisange • **PT** Frisange **Beispiller** ech wunnen zu Fréiseng; fiert dëse Bus op Fréiseng?

Fréisser [fr'ɛisɛ] Maskulinum (Pluriel Fréisser) ëgs
 DE Vielfraß [gefräßiger Mensch] • FR goinfre • EN greedy pig • PT comilão **Beispill** mäin Eedem ass e richtige Fréisser!

fréistens [fr'ɛistəns] Adverb DE frühestens • FR au plus tôt • EN at the earliest • PT o mais cedo **Beispill** ech hunn den Dokter geruff, mee e ka fréistens géint der Owend laanschtkommen

i Variant: fréiestens

fréizäiteg [fr'ɛitsæ:itəç] Adjektiv DE frühzeitig • FR effectué à un stade précoce <Adverb à un stade précoce> • EN early [at an early stage] <Adverb early> • PT precoce, antecipado <Adverb com antecedência, cedo> **Beispiller** eng fréizäiteg Kriibsdiaagnos ka Liewe retten; bei dësen Diskussiounen ass et wichteg, d'Gewerkschafte fréizäiteg mat anzebannen

Frell [fræɛl] Femininum (Pluriel Frellen) Salmo trutta
 1. DE Forelle [Tier] • FR truite [animal] • EN trout [animal] • PT truta [animal] **Beispiller** d'Frell fänks de am beschte mat der Méck; déi Politikerin ass glat ewéi eng Frell [déi Politikerin leet sech ni fest an huet ëmmer fir alles eng Ausried] 2. DE Forelle [Nahrungsmittel] • FR truite [aliment] • EN trout [food] • PT truta [alimento] **Beispill** als Entrée gouf et gereezte Frell

i Variant: Forell

Frëmmegkeet [fr'əmœçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE Frömmigkeit • FR piété [dévotion] • EN piety • PT piedade [devoção] **Beispiller** d'Frëmmegkeet ass e Stéck vum Glawen; seng Frëmmegkeet war nëmme gespillt

Frënd [frənt] Maskulinum (Pluriel Frënn) 1. DE Freund [Kamerad] • FR ami [copain, pote] • EN friend • PT amigo [pessoa amiga] **Beispill** hie war vu Klengem u mäi beschte Frënd **Synonym** Kolleeg 2. DE Freund [Partner] • FR petit ami [compagnon de vie] • EN boyfriend, partner • PT namorado **Beispill** d'Meedchen huet sengen Elteren säin neie Frënd virgestallt 3. DE Freund [Anhänger, Liebhaber] • FR amateur [connaisseur, personne friande] • EN devotee, fan • PT amador, apreciador **Beispiller** mäi Brudder ass e Frënd vu klassescher Musek; ech si kee grouse Frënd vu Glacen

i Weiblech Form: ♀Frëndin

Frëndchen [fr'əntçən] Maskulinum (Pluriel Frënncher) - Diminutivform vun ♀Frënd 1. pejorativ ëgs DE (derzeitiger) Freund • FR petit copain [dans une relation peu durable] • EN squeeze [current boyfriend] • PT namorado [num relacionamento efémero] **Beispill** du wäerts däi Frëndche jo net mat op d'Hochzäit huelen! 2. ëgs DE Bürschchen, Frëndchen lals warnende Anrede] • FR bonhomme [pour s'adresser à quelqu'un en le menaçant] • EN mate, sonny [warning form of address] • PT (ó meu) rapazinho [dito em tom ameaçador] **Beispill** lauschter emol, Frëndchen, elo geet et duer! **Synonym** Männchen

Frëndeskrees [fr'əndəskre:s] Maskulinum (Pluriel Frëndeskreeser) DE Freundeskreis • FR cercle d'amis • PT círculo de amigos **Beispill** der Politikerin hir Alkoholproblemer ware just am enkste Frëndeskrees bekan-

Frëndin [fr'əndin] Femininum (Pluriel Frëndinnen) 1. DE Freundin [Kameradin] • FR amie [copine, pote] • EN friend, mate [female] • PT amiga [pessoa amiga] **Synonym** Kolleegin 2. DE Freundin [Partnerin] • FR petite amie [compagne de vie] • EN girlfriend • PT namorada 3. DE Freundin [Anhängerin, Liebhaberin] • FR amatrice [connaisseuse, personne friande] • EN friend [supporter, enthousiast] • PT amadora, apreciadora

i Männlech Form: ♂Frënd

frëndlech [fr'əndləç] Adjektiv 1. DE freundlich [liebenswürdig] • FR aimable, gentil, sympathique <Adverb aimablement, gentiment> • EN friendly, amiable <Adverb in a friendly way> • PT amável, gentil, simpático <Adverb amavelmente, gentilmente> **Beispiller** deng Eltere si frëndlech Leit; du kéints mer méi frëndlech äntweren! **Synonym** gentil 2. DE freundlich [angenehm] • FR agréable [plaisant] <Adverb agréablement> • EN friendly [pleasant] <Adverb pleasantly> • PT agradável [aprazível] <Adverb agradávelmente> **Beispiller** mir wëllen eis Schlofkummer mat frëndleche Faarwen usträichen; haut gëtt et frëndlecht Wieder; dëse Café ass frëndlech ageriicht

Frëndlechkeet [fr'əndləçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE Freundlichkeit [Wesen] • FR amabilité, gentillesse • EN friendliness • PT amabilidade, gentileza **Beispill** mat Frëndlechkeet kënnt ee meeschens méi wäit ewéi mat Grant

Frëndschaft [fr'əntʃaft] Femininum (Pluriel Frëndschaften) DE Freundschaft • FR amitié • EN friendship • PT amizade **Beispiller** a kuerzer Zäit ass tèschent him a mir eng grouss Frëndschaft entstanen; eis Frëndschaft ass an d'Bréch gaangen; et ass eriwwen mat der Frëndschaft; ech hu séier mat mengen neie Schoulkomerode Frëndschaft geschloss; vill Frëndschafte sinn net vun Dauer

frëndschaftlech [fr'əntʃaftləç] Adjektiv DE freundschaftlich • FR amical <Adverb amicalement> • EN friendly, amicable <Adverb amicably> • PT amigável <Adverb amigavelmente> **Beispiller** obwuel mir net all enger Meenung sinn, ass d'Atmosphär frëndschaftlech; säi Chef huet him frëndschaftlech op d'Schëller geklappt

Frëndschaftsmatch [fr'əntʃaftsmætʃ] Maskulinum (Pluriel Frëndschaftsmatcher) DE Freundschaftsspiel • FR match amical, recontre amicale • EN friendly game • PT jogo amigável, encontro amigável **Beispill** eis Nationalekipp spillt dës Woch zwee Frëndschaftsmatcher

Frëngerhaff [fr'ɛŋehaf] Eegennumm DE Frëngerhaff • FR Fréngerhaff • EN Fréngerhaff • PT Fréngerhaff **Beispiller** ech wunnen um Frëngerhaff; fiert dëse Bus op de Frëngerhaff?

Frequentatioun Femininum (Pluriel Frequentatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Frequenz [frɛkw'ænts] Femininum (Pluriel Frequenzen) 1. DE Frequenz [von Wellen] • FR fréquence [d'ondes] • EN frequency [waveband] • PT frequência [de ondas] **Beispiller** deen neie Radiosender kann een op zwou Frequenzen empfänken; mam Alter kann et

sinn, datt ee verschidde **Frequenzen** net méi esou gutt héiert **2. DE** *Takt, Häufigkeit* • **FR** *fréquence, cadence* • **EN** *frequency* • **PT** *frequência, cadência* **Beispill** d'**Frequenz**, mat där d'Bussen an d'Stad fueren, misst eropgesat ginn

frësch [frəʃ] **Adjektiv** **1. DE** *frisch, neu* • **FR** *frais* [neuf, récent] <Adverb *fraichement, récemment*> • **EN** *fresh, new* <Adverb *newly*> • **PT** *fresco* [novo, recente] <Adverb *de fresco, recentemente*> **Beispiller** ech hunn de Muere **frësch**t Brout kaaft; déi Koppel ass **frësch** bestuet; d'Bänk ass **frësch** ugestrach; ech komme **frësch** vum Coiffer (ech war elo just beim Coiffer) **2. DE** *frisch* [unverbraucht, sauber] • **FR** *frais, neuf, propre* [pur, inutilisé] • **EN** *fresh* [clean] • **PT** *fresco, novo, limpo* [puro, inutilizado] **Beispiller** ech muss an d'**frësch** Loft, ech hunn de Kapp wéi; du hues dech verschriwwen, huel e **frësch**t Blat!; déi e **frësch**t Hiem un!; ech hunn d'Bett **frësch** opgezunn (ech hunn d'Läindicher gewiesselt) **3. DE** *frisch* [kühl] • **FR** *frais* [frisquet] • **EN** *chilly, fresh* [cool] • **PT** *fresco* [frio] **Beispill** et ass e bësse **frësch** haut, do eng Jackett un! **Synonym** kill

frëschmaachen [fr'əʃma:χən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **frëschgemaach** / **frëschgemaacht**) » **transitiv** **1. DE** *noch einmal machen* • **FR** *refaire* [faire de nouveau] • **EN** *to redo* [to do again] • **PT** *refazer* [retornar a fazer] **Beispill** du muss den Exerice **frëschmaachen** **2. DE** *erneuern, renovieren* • **FR** *refaire, rénover* • **EN** *to renovate, to refurbish* • **PT** *refazer, renovar* **Beispiller** wa mir d'Stuff **frëschgemaach** hunn, da gëtt heibannen net méi gefëmmt!; et sinn esou vill Plät-tercher lass, mer mussen d'Terrass virum Summer **frëschmaachen** **3. DE** *anlegen* [einen neuen Verband] • **FR** *refaire* [un pansement] • **EN** *to change* [a dressing, a bandage] • **PT** *refazer* [um pensar] **Beispill** all Dag kënnt eng Infirmière vum Fleegedéngscht bei meng Groussmamm, fir hir de Verband **frëschzemaachen** **4. DE** *windeln* [die Windeln wechseln] • **FR** *changer les couches de* • **EN** *to change* [a baby, a nappy] • **PT** *mudar a fralda* **Beispill** ech muss de Klengen nach **frëschmaachen**

Fresk [fræsk] **Femininum** (Pluriel **Fresken**) **DE** *Freske, Fresko* • **FR** *fresque* • **EN** *fresco* • **PT** *fresco* [pintura] **Beispiller** am Säiteschëff vun der Cathedral ass eng Kapell mat schéine **Fresken**; déi antik **Freske** stelle mythologesch Zeenen duer

Fret **Maskulinum** (kee Pluriel) **1. DE** *Fracht* [Frachtgut] • **FR** *fret* [marchandise] • **PT** *carregamento, frete* [mercadoria] **Beispill** weess du, wéi vill **Fret** am Joer iwuer d'Schinn transportéiert gëtt? **Synonym** **Fracht** **2. DE** *Gütertransport, Warentransport* • **FR** (transport de) *fret, transport de marchandises* • **PT** *transporte de mercadorias* **Beispill** niewent dem Transport vu Passagéier spillt de **Fret** eng grouss Roll fir eise Flughafen **Synonym** Wuerentransport

Frettchen **Maskulinum/Neutrum** (Pluriel **Frettercher**) **DE** *Frettchen* • **FR** *furet* [animal] • **PT** *furão* [animal] **Beispiller** ursprénglech goufe **Frettercher** fir d'Juegd geziicht; eng vu menge Schoulkomerodinnen hat e **Frettchen** als Hausdéier

Fric [frɪk] **Maskulinum** (kee Pluriel) [ēgs] **DE** *Knete* [Geld] • **FR** *fric* • **EN** *dough* [money] • **PT** *massa* [dinheiro] **Beispill**

wou kënns de nëmmen un de **Fric**, fir esou laang an d'Vakanz ze fueren? **Synonymmen** Goss, Kitten, Klack-en, Mécken

Friche [frɪç] **Femininum** (Pluriel **Frichen**) **DE** *Industriebrache* • **FR** *friche industrielle* • **EN** *industrial wasteland, brownfield site* • **PT** *terreno industrial abandonado* **Beispill** op de **Frichë** vun der aler Schmelz gouf eng nei Cité gebaut **Synonym** **Industriebrooch**

Fridbësch [frɪ:tb'əʃ] **Eegennumm** **DE** *Friedbusch* • **FR** *Friedbusch* • **EN** *Friedbusch* • **PT** *Friedbusch* **Beispiller** ech wunnen um **Fridbësch**; fiert dese Bus op de **Fridbësch**?

Fridden [fr'ɪdən] **Maskulinum** (kee Pluriel) **1. DE** *Frieden* [Friedenszustand] • **FR** *paix* [situation de paix] • **EN** *peace* [no war] • **PT** *paz* [situação de paz] **Beispill** déi jonk Leit hu fir de **Fridden** demonstréiert **2. DE** *Frieden* [Eintracht] • **FR** *paix* [concorde, cohésion, entente] • **EN** *peace* [harmony] • **PT** *paz* [concordia, coesão, entendimento] **Beispiller** hie leeft am **Fridde** mat alle Leit; mir setzen eis fir de soziale **Fridden**

Friddensbewegung [fr'ɪdənsbəve:zʊŋ] **Femininum** (Pluriel **Friddensbewegungen**) **DE** *Friedensbewegung* • **FR** *mouvement pacifiste* • **EN** *peace movement* • **PT** *movimento pacifista* **Beispill** de Waffenexport gëtt vu verschiddene **Friddensbewegunge** kritiséiert

Friddensgericht [fr'ɪdənsɡə:ɪ:çt] **Neutrum** (Pluriel **Friddensgerichter**) **1. DE** *Friedensgericht* [Behörde] • **FR** *justice de paix, tribunal du juge de paix* [instance] • **EN** *magistrates' court* [administration] • **PT** *juízo de paz* [órgão] **Beispill** déi doten Affär kënnt op d'**Friddensgericht** **2. DE** *Friedensgericht* [Gebäude] • **FR** *justice de paix, tribunal du juge de paix* [bâtiment] • **EN** *magistrates' court* [building] • **PT** *juízo de paz* [edifício] **Beispill** virum **Friddensgericht** stoung eng Hellewull Leit

Friddensrichter [fr'ɪdənsrɪ:çtɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Friddensrichter** / **Friddensrichter**) **DE** *Friedensrichter* • **FR** *juge de paix* • **EN** *Justice of the Peace* • **PT** *juiz de paz* **Beispill** de **Friddensrichter** huet eng Léisung proposéiert, mat där déi béid Parteien averstane waren

♂ Weiblech Form: ♀**Friddensrichterin**

Friddensrichterin [fr'ɪdənsrɪ:çtɛrɪn] **Femininum** (Pluriel **Friddensrichterinnen**) **DE** *Friedensrichterin* • **FR** *juge de paix* [femme] • **EN** *Justice of the Peace* [female] • **PT** *juiza de paz* **Beispill** d'Verhandlung tëschent deenen zwou Parteie gouf vun enger **Friddensrichterin** geleet

♂ Männlech Form: ♀**Friddensrichter**

Friddensvertrag [fr'ɪdənsfɛtra:χ] **Maskulinum** (Pluriel **Friddensverträge**) **1. DE** *Friedensvertrag* [Abkommen] • **FR** *traité de paix* [accord] • **EN** *peace treaty* [pact] • **PT** *tratado de paz* [acordo] **Beispill** duerch de **Friddensvertrag** goufen d'Grenzgebidder entmilitariséiert **2. DE** *Friedensvertrag* [Schriftstück] • **FR** *traité de paix* [document] • **EN** *peace treaty* [document] • **PT** *tratado de paz* [documento] **Beispill** d'Staatsmänner hunn de **Friddensvertrag** während enger feierlecher Zeremonie ënnerschriwwen

friddlech [fr'itlɔç] Adjektiv **DE** *friedlich* • **FR** *pacifique, paisible, calme* <Adverb *paisiblement, calmement*> • **EN** *peaceful, peaceable, tranquil* <Adverb *peacefully*> • **PT** *pacífico, pacato, calmo* <Adverb *pacatamente, calmamente*> **Beispiller** d'Streidereie sinn op eng friddlech Manier bäigeluecht ginn; hien ass e friddleche Mënsch; hie louch friddlech do ze schlofen

Fridhaff [fr'i:thaf] Eegennumm **DE** *Fridhaff* • **FR** *Fridhaff* • **EN** *Fridhaff* • **PT** *Fridhaff* **Beispiller** ech wunnen um Fridhaff; fiert dëse Bus op de Fridhaff?

frieden [fr'iədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefrueden) » **transitiv** [vereezlt] **DE** *fühlen* [tasten] • **FR** *tâter, palper* • **EN** *to feel* [to touch] • **PT** *sentir, apalpar* **Beispiller** friet emol mäi Bols, en ass ganz héich!; d'Kand krut de Pupes gefrueden [ëgs] [d'Kand gouf gebeetscht]; friet dech emol (un de Kapp)! [ëgs] [bass du verréckt?] **Synonym** fillen

friem [friəm] Adjektiv **1. DE** *fremd* [ausländisch] • **FR** *étranger* [d'ailleurs, d'un pays étranger] • **EN** *foreign* [from another country] • **PT** *estrangeiro* [de fora, de um país estrangeiro] **Beispill** et ass heiansdo schwéier, a frieme Länner eens ze ginn **2. DE** *fremd* [unbekannt] • **FR** *inconnu* [dont on ignore l'identité] • **EN** *strange* [unknown] • **PT** *estranho, desconhecido* **Beispiller** klamm net bei friem Leit an den Auto!; vertraulech Dokumenter dierfen net a friem Hänn geroden; ech sinn hei friem [ech sinn hei net kënneg] **3. DE** *fremd* [ungewohnt] • **FR** *étrange, insolite* • **EN** *foreign, unfamiliar* • **PT** *estranho, insólito* **Beispill** déi Zooss schmaacht friem

Friemaarbechter [fr'iəma:bæçtɛ] Maskulinum (Pluriel Friemaarbechter) **DE** *Arbeitsmigrant* • **FR** *travailleur immigré* • **EN** *foreign worker* • **PT** *trabalhador imigrante* **Beispill** mir hunn de Friemaarbechter vill ze verdanken **Synonym** Gaaschtaarbechter

W Weiblech Form: ↗Friemaarbechterin

Friemaarbechterin [fr'iəma:bæçtərin] Femininum (Pluriel Friemaarbechterinnen) **DE** *Arbeitsmigrantin* • **FR** *travailleuse immigrée* • **EN** *foreign worker* [female] • **PT** *trabalhadora imigrante* **Beispill** mir hunn de Friemaarbechterinne vill ze verdanken **Synonym** Gaaschtaarbechterin

M Männlech Form: ↗Friemaarbechter

Friemd [fr'iəmt] Femininum (kee Pluriel) [vereezlt] **DE** *Fremde* [Ausland] • **FR** *étranger* [pays étranger(s)] • **EN** *abroad* • **PT** *estrangeiro* [país(es) estrangeiro(s)] **Beispill** den Auswanderer huet laang gebraucht, ier en sech an der Friemd angelieft hat

friemefeindlech [fr'iəməfaɪndlɔç] Adjektiv **DE** *fremdenfeindlich* • **FR** *xénophobe* • **EN** *xenophobic* • **PT** *xenófobo* **Beispill** d'Mauere ware mat friemefeindleche Parole beschmiert **Synonym** xenophob

Friemelegioun [fr'iəmələʒjəʊn] Eegennumm **DE** *Fremdenlegion* • **FR** *Légion étrangère* • **PT** *Legião Estrangeira* **Beispill** eisen Noper hat sech als jonke Mann an der Friemelegioun engagéiert

Friemehaass [fr'iəmənha:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fremdenhass* • **FR** *xénophobie* • **EN** *xenophobia* • **PT** *xenofobia* **Beispill** de Parteipresident huet sech géint de Friemehaass ausgeschwat **Synonym** Xenophobie

phobie

friemgoen [fr'iəmgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé friemgaangen / friemgaang) » **intransitiv** **DE** *fremdgehen* • **FR** *être infidèle* [commettre l'adultère] • **EN** *to cheat* [to be unfaithful] • **PT** *ser infiel* [cometer adultério] **Beispill** hien ass zéng Joer laang friemgaangen, ier seng Fra et gemierkt huet

Friemherrschaft Femininum (Pluriel Friemherrschaften) **DE** *Fremdherrschaft* • **FR** *domination étrangère* [par occupation, par oppression] • **PT** *domínio estrangeiro* [por ocupação, por opressão] **Beispill** no laange Joren ënner Friemherrschaft ass d'Land elo endlech nees onofhängeg

Friemsprooch [fr'iəmʃprou:ç] Femininum (Pluriel Friemsproochen) **DE** *Fremdsprache* • **FR** *langue étrangère* • **EN** *foreign language* • **PT** *língua estrangeira* **Beispill** haut gëtt a ville Beruffer verlaangt, datt een déi eng oder déi aner Friemsprooch kann

Friemwuert [fr'iəmvu:ɔt] Neutrum (Pluriel Friemwierder) **DE** *Fremdwort* • **FR** *mot étranger* • **PT** *estrangeirismo, palavra estrangeira* **Beispill** wann s de scho Friemwierder benotz, da sollts de och wëssen, wat se bedeiten!

Friess [friəs] Femininum (Pluriel Friessen) [ëgs] **DE** *Essen* [unter Bekannten] • **FR** *bouffe* [repas] • **EN** *meal* [among colleagues] • **PT** *comezaina, patuscada* **Beispill** eis Friess ass den nächste Mount

friessen [fr'iəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefriess) » **transitiv** **1. DE** *fressen* [Tier] • **FR** *manger* [animal] • **EN** *to eat* [animal] • **PT** *comer* [animal] **Beispiller** meng Kaz frësst nach laang net alles, wat een hir duer setzt; Elefante si Vegetarier, se friesse kee Fleeesch; fro de Schoulmeeschter dat roueg, hie frësst dech net! [ëgs] [fro de Schoulmeeschter dat roueg, hien deet der näischt!]; hie kuckt mech, ewéi wann e mech wéilt friessen [ëgs] [hie kuckt mech ganz béis]; ech kéint dech friessen! [ëgs] [ech fannen dech immens léif!]; déi Leit hu Sue fir ze friessen! [ëgs] [déi Leit hu ganz vill Suen] **2. [graff]** **DE** *fressen* [essen] • **FR** *bouffer, bâfrer* • **EN** *to scoff, to guzzle* • **PT** *enfardar, morfar* **Beispill** ech hu gëschter um Fest dräi Kotletten an zwou Mettwurschte gefriess **3. DE** *fressen* [beschädigen, angreifen] • **FR** *ronger* [corroder, attaquer] • **EN** *to eat* (away) [moth, rust] • **PT** *comer, roer, corroer* **Beispiller** d'Matten hu Lächer a meng Jackett gefriess; de Rouer ass vum Rascht gefriess; du gëss nach vum Grant gefriess! [ëgs] [du gëss all Dag méi granzeg!] » **intransitiv** **4. DE** *fressen* [Tier] • **FR** *manger* [animal] • **EN** *to eat* [animal] • **PT** *comer* [animal] **Beispill** d'Kou ass krank, se frësst net **5. [graff]** **DE** *fressen* [essen] • **FR** *bouffer, bâfrer* • **EN** *to stuff oneself, to pig out* [on food] • **PT** *enfardar, morfar* **Beispill** de Weekend hunn ech näischt anescht gemaach ewéi friessen a pennen

W Verben, déi **friessen** als Basis hunn: ↗afriessen, ↗erafriessen, ↗ewechfriessen an ↗ufriessen

Friessen [fr'iəsən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fressen* [für Tiere] • **FR** *nourriture* [pour animaux] • **EN** *food* [animal feed] • **PT** *comida* [para animais] **Beispill** hues de dem Hond säi Friesse scho ginn?

frigid [fʁiʒ'i:t] Adjektiv **DE** *frigide* • **FR** *frigide* • **EN** *frigid* [*sexually*] • **PT** *frígido* **Beispill** an hirer Biografie steet, datt d'Artistin frigid war an dofir keen erfëllt Sexual-liewen hat

Frigidaire [fʁ'iʒidɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Frigidairen) **DE** *Kühlschrank* • **FR** *réfrigérateur* • **EN** *refrigerator* • **PT** *frigorífico* **Beispill** lee de Botter an de Frigidaire! **Synonymmen** Äisschaf, Frigo

Frigiditéit [fʁiʒidit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Frigidität* • **FR** *frigidité* • **EN** *frigidity* [*sexual*] • **PT** *frigidez* [*sexual*] **Beispill** kann eng diagnostizéiert Frigiditéit nohalteg therapéiert ginn?

Frigo [fʁ'igo:] Maskulinum (Pluriel Frigoen) **DE** *Kühlschrank* • **FR** *frigo* [*réfrigérateur*] • **EN** *fridge* • **PT** *frigorífico* **Beispill** lee de Botter an de Frigo! **Synonymmen** Frigidaire, Äisschaf

Frigosdier [fʁ'igo:sdɪ:ɔ] Femininum (Pluriel Frigosdieren) **DE** *Kühlschranktür* • **FR** *porte du réfrigérateur* • **EN** *fridge door* • **PT** *porta do frigorífico* **Beispill** ech hunn dee lëschtge Sticker bei déi aner op d'Frigosdier gepecht

Frikativlaut [fʁikat'i:flæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Frikativlauter)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Friktioun [fʁiks'i'øʊn] Femininum (Pluriel Friktiounen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Fripjen [fʁ'ipçən] Maskulinum (Pluriel Frippercher) - Variant vun ↗Frippchen

Frippchen [fʁ'ipçən] Maskulinum (Pluriel Frippercher)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Fris [fʁi:s] Femininum (Pluriel Frisen) **1. DE** *Fries* [*Ornament*] • **FR** *frise* [*ornementale*] • **EN** *frieze* • **PT** *friso* [*ornamental*] **Beispill** fir d'Frisen an deem ale Schlass ze restauréieren, schafft de Gipser mat enger Schabloun **2. DE** *Wandpaneel, Deckenpaneel* [*Holzverkleidung*] • **FR** *lambris* • **PT** *lambril* [*revestimento de madeira*] **Beispill** mir hunn déi al Frisen um Plaffong duerch gipse Placken ersat

friséieren [fʁiʒ'ɛ:ʀən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé friséiert) » **transitiv DE** *frisieren* [*manipulieren*] • **FR** *trafiquer* [*bricoler, falsifier*] • **EN** *to tune, to soup up* [*an engine*], *to fiddle* [*to falsify*] • **PT** *alterar, falsificar* **Beispiller** den Noper huet säi fonkelneie Moto friséiert; de Keessjee steet am Verdacht, de Bilan friséiert ze hunn **Synonym** trafikéieren

Frist [fʁist] Femininum (Pluriel Fristen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Frisur [fʁi:z'u:ɔ] Femininum (Pluriel Frisuren) **DE** *Frisur* • **FR** *coiffure* [*façon de porter les cheveux*] • **EN** *hairstyle* • **PT** *penteado* **Beispill** mat denger neier Frisur gesäis de méi jonk aus **Synonym** Coiffure

Friteuse [fʁ'itø:s] Femininum (Pluriel Friteusen) **DE** *Fritteuse* • **FR** *friteuse* • **EN** *deep fryer* • **PT** *fritadeira* [*utensílio para fritar*] **Beispill** ech kafe mer eng nei Friteuse

Fritt [fʁit] Femininum (Pluriel Fritten) **1. DE** *Pommes* (*frites*), *Fritte* • **FR** *frite* • **EN** (*potato*) *chip, French fry* • **PT** *batata frita* [*servida quentel*] **Beispiller** deng Dëschnopesch huet der grad eng Fritt vum Teller geklaut!; um Begriefnes gouf et Ham, Fritten an Zalot **2. [ëgs] DE** (*Portion*) *Pommes* • **FR** *frite* [*portion de frites*] • **EN** (*portion of*) *chips, (portion of) French fries* • **PT** (*porção de*) *batata frita* **Beispill** géi sich eis eng Mettwurscht, eng Kotlett an eng Fritt

Frittebud [fʁ'itəbu:t] Femininum (Pluriel Frittebuden) **DE** *Pommesbude* • **FR** *friterie* [*baraque à frites*] • **EN** *chip stall, chip stand* • **PT** *barraca de venda de batatas fritas* **Beispill** hie verkeeft och Béier a senger Frittebud

Frittefett [fʁ'itəfæt] Neutrum (Pluriel Frittefetter) **DE** *Frittierfett* • **FR** *graisse à frire* • **EN** *fat, oil* [*for deep-frying*] • **PT** *óleo* [*para fritar*] **Beispill** an hirem Restaurant gött reegelméisseg d'Frittefett gewiesselt **Synonym** Fritteierfett

fritteieren [fʁit'ɛ:ʀən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé fritteiert) » **transitiv DE** *frittieren* • **FR** *frire* • **EN** *to deep-fry* • **PT** *fritar* [*frigor*] **Beispill** de Kach huet d'Scampien an de Béierdeeg gezappt an dono fritteiert

Fritteierfett [fʁit'ɛ:ʀfæt] Neutrum (Pluriel Fritteierfetter) **DE** *Frittierfett* • **FR** *graisse à frire* • **EN** *chip fat, deep frying fat* • **PT** *gordura para fritar* **Beispill** an eisem Restaurant gött reegelméisseg d'Fritteierfett gewiesselt **Synonym** Frittefett

Friture [fʁ'ity:ʀ] Femininum (Pluriel Frituren) **DE** *frittierte Fische* • **FR** *friture* [*plat de poissons frits*] • **EN** [*Definitiou*] *dish of small deep-fried fish* • **PT** *fritura de peixe* **Beispill** mir fueren e Sonndeg op d'Musel eng Friture iessen

Fro [fro:] Femininum (Pluriel Froen) **1. DE** *Frage* [*Erkundigung*] • **FR** *question* [*interrogation*] • **EN** *question* [*query*] • **PT** *pergunta* [*interrogação*] **Beispiller** mat där Fro hat ech net gerechent!; dat ass eng gutt Fro!; no der Reunoun konnten d'Leit Froe stellen; et ass nach eng Fro, ob eis Kolleegin op d'Isses kënnst [et ass nach net sécher, datt eis Kolleegin op d'Isses kënnst]; dat ass déi klassesch Fro [déi Fro gött dacks gestallt] **2. DE** *Frage* [*Problem, Angelegenheit*] • **FR** *question* [*problème, affaire*] • **EN** *question* [*matter, problem*] • **PT** *questão* [*problema, assunto*] **Beispiller** dat ass eng kniwweleg Fro; d'Reform soll eng Rei finanziell Froe léisen; dat ass d'Fro! [dorëm geet et] **3. a** Fro stellen **DE** *infrage stellen* • **FR** *mettre en question, remettre en question* • **EN** *to question* • **PT** *pôr em causa, pôr em dúvida* **Beispiller** d'Reform gött vun de Gewerkschaften a Fro gestallt; hien huet sech ni a Fro gestallt **4. a** Fro kommen **DE** *infrage kommen* • **FR** *entrer en ligne de compte, pouvoir être pris en considération* • **EN** *to come under consideration* • **PT** *entrar em linha de conta, entrar em consideração* **Beispiller** no de Virstellungsgespräicher koume fir de Posten nach zwee Kandidaten a Fro; déi dote Plättercher komme vum Präis hier net a Fro

Froebou [fʁ'o:əbøʊ] Maskulinum (Pluriel Froebéi) **DE** *Fragebogen* • **FR** *questionnaire* • **EN** *questionnaire* • **PT** *questionário* **Beispill** hues de de Froebou schonn ausgefëllt? **Synonym** Questionnaire

Froelëscht Femininum (Pluriel Froelëschten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

froen [fr'o:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gefrot**) » **transitiv 1.** **DE** *fragen* [*leine Frage stellen*] • **FR** *demander (à)* [*poser une question (à)*] • **EN** *to ask* [*a question*] • **PT** *perguntar (a)* [*fazer uma pergunta (a)*] **Beispiller** et **huet** keen dech eppes **gefrot**; eis **freet** jo keen!; **fro** hien, ob seng Eltere schonn aus der Vakanz erëm sinn!; mat **froe** verbréchs de näischt ^[égs] [*froe kann een ëmmer*]; dat ass mech vill **gefrot**! [*dorop hunn ech keng Äntwert!*] **2.** **DE** *fragen, bitten (um)* • **FR** *demander (à)* [*réclamer, solliciter (de)*] • **EN** *to ask (for)* [*to request*] • **PT** *pedir (a)* [*reclamar, solicitar (a)*] **Beispiller** de Client **huet** d'Rechnung **gefrot**; ech **hunn** de Chef **gefrot** fir fräizekréien; ech **hunn** esou wéi, ech muss mer onbedéngt e Rendez-vous beim Zänn Dokter **froen**; du muss d'Direktesch ëm Erlabnes **froen 3.** **froen** no **DE** *fragen nach* [*um Auskunft bitten über*] • **FR** *demander (à)* [*se renseigner sur (auprès de)*] • **EN** *to ask* [*for information*] • **PT** *perguntar (a), pedir (a)* [*pedir informação (a)*] **Beispill** en Tourist **huet** (mech) nom Wee **gefrot 4.** **froen** no **DE** *fragen, sich erkundigen nach* (*dem Befinden*) • **FR** *demander des nouvelles de (à)* • **EN** *to ask after* [*to enquire about*] • **PT** *perguntar por (a), pedir notícias de (a)* **Beispill** mäi Monni war emol net amstand, (eis) no de Kanner ze **froen!** **5.** **DE** *verlangen* [*als Gegenleistung*] • **FR** *demander* [*en contrepartie*] • **EN** *to ask* [*to demand*] • **PT** *pedir* [*em contrapartida*] **Beispiller** vill Restaurante **froen** onerhéiert Präisser!; de Garagist **huet** net de vollen Tarif **gefrot** » **reflexiv 6.** **DE** *sich fragen* • **FR** *se demander* • **EN** *to ask oneself, to wonder* • **PT** *perguntar-se, questionar-se* **Beispill** ech **froe** mech, ob dat déi richteg Decision war!

I Verben, déi **froen** als Basis hunn: **ausfroen**, **erëmfroen**, **fräifroen**, **nofroen**, **opfroen**, **ufroen** an **zëréckfroen**

Froenzechen [fr'o:əntse:çən] Neutrum (Pluriel Froenzechen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Froestellung [fr'o:əftælʊŋ] Femininum (Pluriel Froestellungen) **DE** *Fragestellung* [*Problem*] • **FR** *question, problème* • **EN** *question, issue* • **PT** *questão, problema* **Beispill** mir hu gëschter am Cours iwwer verschidde philosophesch **Froestellungen** diskutéiert **Synonym** Fro

I Variant: **Froststellung**

Frombuerger Haff [fr'ombu:çzeh'af] Eegennumm **DE** *Frombuerger, Fromburgerhaff* • **FR** *Frombuerger, Fromburgerhaff* • **EN** *Frombuerger, Fromburgerhaff* • **PT** *Frombuerger, Fromburgerhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Frombuerger Haff**; fiert dëse Bus op de **Frombuerger Haff**?

fromm [fɾɔm] Adjektiv **DE** *fromm* [*religiös*] • **FR** *pieux* [*religieux*] *«Adverb pieusement, dans un esprit de piété»* • **EN** *religious, pious* *«Adverb religiously»* • **PT** *piadoso* [*religioso*] *«Adverb piedosamente»* **Beispiller** an hiner Schlofkummer hänke **fromm** Biller; seng Elteren **hunn** hie **fromm** erzunn; dat ass e **fromme** Wonsch ^[égs] [*dat ass e Wonsch, deen ni wäert Realitéit ginn*]

Front [frɔnt] Femininum (Pluriel Fronten) **1.** **DE** *Front* [*eines Gebäudes, eines Bauplatzes*] • **FR** *front* [*largeur sur rue*] • **EN** *frontage* [*extent of front*] • **PT** *frente* [*fronta-*

ria] **Beispill** eis Bauplaz **huet** 30 Meter **Front 2.** **DE** *Front* [*Kampflinie*] • **FR** *front* [*ligne de combat*] • **EN** *front* [*battle line*] • **PT** *frente* [*linha de combate*] **Beispill** d'**Front** **huet** sech an de leschten zwou Woche knapps beweegt **3.** **DE** *Front* [*Wetterfront*] • **FR** *front* [*météorologique*] • **EN** *front* [*meteorology*] • **PT** *frente* [*meteorológica*] **Beispill** vun Norden erfort kennt en nei **Front** op eis duer

frontal [frɔnt'a:l] Adjektiv **DE** *frontal* • **FR** *frontal* *«Adverb de front»* • **EN** *head-on, teacher-centred* • **PT** *frontal* *«Adverb de frente»* **Beispiller** op der schmueler Landstrooss sinn en Trakter an en Auto **frontal** aneneegerannt; de **frontalen** Unterrecht gëtt dacks duerch Gruppenaarbecht ersat

Frontalier [frɔnt'alje:] Maskulinum (Pluriel Frontalieren) **DE** *Grenzgänger* • **FR** *frontalier* • **EN** *cross-border commuter* • **PT** *trabalhador fronteiriço, raiano* **Beispill** all Dag kommen Dausende vu **Frontalieren** op Lëtzebuerg schaffen **Synonym** Grenzgänger

I Weiblech Form: **Frontalière**

Frontalière [frɔnt'alje:r] Femininum (Pluriel Frontaliären) **DE** *Grenzgängerin* • **FR** *frontalière* • **EN** *cross-border commuter* [*female*] • **PT** *trabalhadora fronteiriça, raiana* **Beispill** als **Frontalière** **huet** meng Kolleegin ëmmer e laangen Aarbechtswee **Synonym** Grenzgängerin

I Männlech Form: **Frontalier**

Frontalkollisioun [frɔnt'a:kolizjəʊn] Femininum (Pluriel Frontalkollisiounen) **DE** *Frontalzusammenstoß* • **FR** *collision frontale* • **EN** *head-on collision* • **PT** *colisão frontal* **Beispill** den Automobilist **huet** d'**Frontalkollisioun** mam Camion net iwwertieft

Frontlader [fr'ontla:de] Maskulinum (Pluriel Frontlader / Frontladeren) **DE** *Frontlader* [*eines Fahrzeugs*] • **FR** *chargeur frontal* [*d'un véhicule*] • **EN** *front-loader* • **PT** *carregador frontal* [*de um veículo*] **Beispill** en Trakter mat engem **Frontlader** brauch hannen e Geïgegengewicht

Frontliner Maskulinum (Pluriel Frontliner / Frontlineren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Frontlinerin Femininum (Pluriel Frontlinerinnen) - weiblech Form vun **Frontliner**

fronzen [fr'ontsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gefronzt**) » **transitiv 1.** **DE** *raffen* [*Stoff*] • **FR** *froncer* [*une étoffe*] • **EN** *to gather, to pleat* [*fabric*] • **PT** *franzir, pregar* [*um tecido*] **Beispill** d'Riddoe mussen méi **gefronzt** ginn, soss gesäit een derduerch **2.** **DE** *runzeln, in Falten legen* • **FR** *froncer* [*plisser, rider*] • **EN** *to wrinkle* [*one's brow*], *to frown* • **PT** *franzir, enrugar* [*contrair*] **Beispill** hie sëtzt an der Stuff ze léieren an d'Stier ze **fronzen**

Fronzen [fr'ontsən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Gefältel, Kräuselfalten* [*im Stoff*] • **FR** *fronces* • **EN** *pleats* • **PT** *franzido, pregas* **Beispiller** meng Riddoen **hunn** ze vill **Fronzen**; hien **huet** d'Stier a **Fronze** geluecht [*hien huet d'Stier a Fale geluecht*]

Froststellung [fr'o:ftælʊŋ] Femininum (Pluriel Froststellungen) - Variant vun **Froestellung**

frou [fRƏʊ] Adjektiv **1.** DE *froh* [erfreut] • FR *ravi, content* • EN *happy* [pleased] • PT *radiante, contente* **Beispill** dee Kranke war frou iwwer de Kaddo **2.** DE *froh* [vergnülich] • FR *joyeux* [plaisant, agréable] • EN *joyful* • PT *feliz* [aprazível, agradável] **Beispill** op Chrëschttag ass ëmmer eng feierlech a frou Stëmmung am Haus **3.** frou si mat DE *lieben, gern haben* • FR *aimer* [apprécier] • EN *to love, to be fond of* • PT *gostar de* [apreciar] **Beispiller** déi zwee si frou mateneen; meng Kanner sinn onheemlech frou mat Déieren **Synonym** gâr hunn

Froumillen [fR'əʊmilən] Eegennumm DE *Frohühle* • FR *Frohmuehle* • EN *Frohmuehle* • PT *Frohmuehle* **Beispiller** ech wunnen op der Froumillen; fiert dese Bus op d'Froumillen?

fruchtbar [fR'ʊχtba:R] Adjektiv DE *fruchtbar* • FR *fertile* • EN *fertile* • PT *fértil* **Beispill** mir hu ganz fruchtbare Buedem an eise Stécker

Fruchtbarkeit [fR'ʊχtba:Rke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Fruchtbarkeit* • FR *fertilité, fécondité* • EN *fertility* • PT *fertilidade, fecundidade* **Beispiller** an dieser Géigend ass d'Fruchtbarkeit vum Buedem bemierkenswäert; et bestinn zwou Etüden iwwer d'Fruchtbarkeit vun der Populatioun

fruchtég [fR'ʊχtəç] Adjektiv - Variant vun ↗fruchtég

Fruits de mer Substantiv (kee Singulier) DE *Meeresfrüchte* • FR *fruits de mer* • PT *marisco* **Beispill** haut proposéiere mer Iech e gudde Risotto mat Fruits de mer **Synonym** Mieresfriichten

frupsen [fR'ʊpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefrupst) » **transitiv 1.** [ëgs] DE *futtern* • FR *bouffer* [manger] • EN *to scoff, to guzzle* • PT *morfar* **Beispill** ech frupsen all Owend eng Tut Chipse bei der Tëlee » **intransitiv 2.** [ëgs] DE *futtern* • FR *bouffer* [manger] • EN *to stuff oneself* • PT *morfar* **Beispill** se frupsen, wéi wann se hallef erhéngert wieren

Frupstut [fR'ʊpstu:t] Femininum (Pluriel Frupstuten) DE *Lunchpaket, Lunchbox* [der öffentlichen Schulkantinen in Luxemburg] • FR *panier-repas* [des restaurants scolaires publics au Luxembourg] • EN *lunch box* [in public school canteens in Luxembourg] • PT *lanche no saquinho* [das cantinas escolares públicas no Luxemburgo] **Beispiller** d'Konzept vun der Frupstut huet den Educatiounsministère an der Zäit vun der Coronakris entwéckelt; well d'Kantinnen zou sinn, kënnen d'Schüler sech Frupstute bestellen **Synonym** Lunchbox

Frust [FRʊst] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Frust, Frustration* • FR *frustration* [déception, insatisfaction] • EN *frustration* • PT *frustração* [deceção, insatisfação] **Beispill** vun elauter Frust huet e seng Demissioun ginn **Synonym** Frustratioun

Frustratioun [FRʊstrəʊs] Femininum (Pluriel Frustratiounen) DE *Frustration* • FR *frustration* [déception, insatisfaction] • EN *frustration* [dissatisfaction] • PT *frustração* [deceção, insatisfação] **Beispill** d'Frustratioun war grouss bei den Aarbechter, wéi et keng Gratifikatioun gouf **Synonym** Frust

frustréieren [FRʊstrə'ʒiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé frustréiert) » **transitiv** DE *frustrie-*

ren • FR *frustrer* [décevoir] • EN *to frustrate* • PT *frustrar* [dececionar] **Beispiller** ech ginn zou, datt dee Mësserfolleg mech frustréiert huet; op deem frustréierte Kärel seng Bemierkungen däärf de näischt ginn

Früstück Neutrum (Pluriel <seelen> Früstücken / <seelen> Früstücker) [Neologismus] DE *Frühstück* • FR *petit-déjeuner* • EN *breakfast* • PT *pequeno-almoço* **Beispiller** moies beim Früstück iessen ech gâr eng Hunneggsmier; ei, wat hate mer am Hotel e leckert Früstück! **Synonymen** Kaffi, Moiesiessen

i Kuckt och den etabléierten Term ↗Kaffi.

früstücken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefrústückt) » **intransitiv** [Neologismus] DE *frühstücken* • FR *prendre le petit-déjeuner* • EN *to have breakfast* • PT *tomar o pequeno-almoço* **Beispiller** sonndes huelen ech mer ëmmer gutt Zäit fir ze früstücken; um wéi vill Auer früstücker mer muer de Moien? **Synonym** Kaffi drénken

i Kuckt och den etabléierten Term ↗Kaffi drénken.

Fruucht [fRU:χt] Femininum **1.** (Pluriel Friichten) DE *Frucht* [Pflanzenteil] • FR *fruit* [partie d'une plante] • EN *fruit* [part of a plant] • PT *fruto* [parte de uma planta] **Beispiller** d'Friichte vum Hielenner gi fir d'éischt rout an da schwaarz; mä Papp gouf net al genuch, fir vun de Friichte vun senger Aarbecht ze profitéieren [mäi Papp gouf net al genuch, fir vum Resultat vun senger Aarbecht ze profitéieren] **2.** (Pluriel Friichten, kee Singulier) DE *Früchte, Obst* • FR *fruits* [comestibles] • EN *fruit* [edible product] • PT *frutos* [comestíveis] **Beispill** haut fënnt een an der Uebstzalot exotesch Friichten, déi ee soss net kann huet **3.** (kee Pluriel) DE *Getreide, Brotgetreide* • FR *céréales, céréales panifiables* • EN *cereal, grain* • PT *cereais, cereais panificáveis* **Beispill** de Bauer kritt de Mëtteg seng Fruucht gedresch

i Fruucht als Sammelbegrëff huet regional verschidde Sënner. Et bezeechent entweeder all déi Zorte Kären, déi de Bauer um Feld zillt, oder och nëmmen déi, aus deene Broutmiel gemaach gëtt. Plazeweis bedeit et och nëmme Kar oder Weess.

Fruuchtdrëpp [fRU:χtdR'əp] Femininum (Pluriel Fruuchtdrëppen) **1.** DE *Kornschnaps* [Getränk] • FR *alcool de grain* [boisson] • EN *grain alcohol* [drink] • PT *aguardente de cereais* **Beispill** de Bauer huet eng excellent Fruuchtdrëpp gebrannt **2.** DE (Glas) *Kornschnaps* • FR (verre d') *alcool de grain* • EN (glass of) *grain alcohol* • PT *copo de aguardente de cereais* **Beispill** drénks de eng Fruuchtdrëpp mat mir?

fruchtég [fR'ʊ:χtəç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: fruchtég

Fuchtel [f'ʊχtəl] Femininum (kee Pluriel) DE *Fuchtel* [strenge Aufsicht, Herrschaft] • FR *ferule, autorité* • EN *thumb* [control, domination] • PT *ferula, autoridade* **Beispiller** déi ganz Famill steet ënner dem Grousspapp senger Fuchtel; ech wéilt net ënner deem seng Fuchtel gero den!

fuchtelen [f'ʊχtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuchtelt) » **intransitiv** [ëgs] fuchtele mat DE *fuchteln mit* • FR *gesticuler avec* • EN *to wave about* • PT *gesticular com* **Beispill** hal op, esou mat deem Mess-

er ze fuchtelen!

fuck [fak] Interjektion 1. graf DE *fuck, verdammt, Scheiße* • FR *putain, merde* [pour exprimer l'agacement, la colère] • EN *fuck, shit, damn* [to express annoyance or anger] • PT *foda-se, merda* [para exprimir irritação, cólera] **Beispill** *fuck*, elo ass de Schlëssel mer am Schlass ofgebracht! **Synonymmen** kredjéft, merd, nondidjö, nondikass 2. graf DE *fuck, wow, Mensch* [als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens] • FR *putain, waouh* [pour exprimer l'admiration, l'étonnement] • EN *fuck, bugger* [to express surprise] • PT *foda-se* [para exprimir admiraçã, espanto] **Beispiller** *fuck*, wat steet do e grouss Kran!; *fuck*, wat dat dobausse schétt! **Synonymmen** vreck, wow

fuddelen [f'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefuddelt*) » **intransitiv** DE *mogeln* • FR *tricher* • EN *to cheat* [at a game] • PT *trapacear, fazer bato-ta* **Beispiller** wann ee fuddelt, soll een sech besser net erwësche loossen!; ech spillen net gäre mat him, well hie stänneg probéiert ze fuddelen

Fuddeler [f'udələ] Maskulinum (Pluriel *Fuddeler*) DE *Mogler* [beim Spiel] • FR *tricheur* • EN *cheat* [at a game] • PT *batoteiro* [no jogo] **Beispill** du bass e Fuddeler, ech spillen net méi mat dir!

i Weiblech Form: ↗Fuddelesch

Fuddelesch [f'udələʃ] Femininum (Pluriel *Fuddeleschen*) DE *Moglerin* [beim Spiel] • FR *tricheuse* • EN *(female) cheat* [at a game] • PT *batoteira* [no jogo] **Beispill** déi Fuddelesch huet, wéi schonn esou dacks, op eng onéierlech Manéier gewonnen

i Männlech Form: ↗Fuddeler

Fudder [f'udə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Futter* [Tier-nahrung] • FR *nourriture* [pour animaux] • EN *feed* [for animals] • PT *comida* [para animais] **Beispiller** d'Fudder fir d'Véi soll propper an narhaft sinn; en Iesel gëtt net deier am Fudder

Fudder [f'udə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Futter* [Stoffeinlage] • FR *doublure* [d'un vêtement] • EN *lining* [of a garment] • PT *forro* [de uma peça de roupa] **Beispill** d'Fudder vu mengem Mantel ass lass **Synonym** Fudderduch

Fudder [f'udə] Neutrum (Pluriel *Fudder*) DE *Fuder* • FR *foudre* [unité de mesure] • EN *ask, tun* • PT *tonel* [unidade de medida] **Beispill** de Wénzer huet sengem Noper e Fudder Wäi verkaaft

Fudderduch [f'udədʊx] Neutrum (Pluriel *Fudderdicher*) 1. DE *Futter* [Stoffeinlage] • FR *doublure* [d'un vêtement] • EN *lining* [of a garment] • PT *forro* [de uma peça de roupa] **Beispiller** hatt huet e Lach am Fudderduch vun senger neier Jupe; ech hu mer d'Fudderduch verbrannt égs [ech hu mer d'Strass verbrannt] 2. DE *Futterstoff* • FR *étouffe de doublure* • EN *lining* [material] • PT *tecido para forro* **Beispill** ech gi mer nach e Stéck Fudderduch kafen

Fudderméttel [f'udəmətəl] Neutrum (Pluriel *Fudderméttelen* / *Fudderméttel*) DE *Futtermittel* • FR *fourrage* [pour le bétail] • EN *feed* [for animals] • PT *forragem* [para o gado] **Beispill** Déieremiel dierf net als Fudderméttel fir d'Véi geholl ginn

fuebelen [f'uəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefuebelt*) » **intransitiv** DE *fantasieren* [bei Fieber] • FR *délirer* [de fièvre] • EN *to be delirious* [from fever] • PT *delirar* [de febre] **Beispiller** bei héijem Féiwer fuebelt hien; ech hunn ni gesot, ech wier d'accord, du fuebels! égs [ech hunn ni gesot, ech wier d'accord, du bilts dir dat nëmmen an]

Fuedem [f'uədəm] Maskulinum 1. (Pluriel *Fiedem*) DE *Faden* [zum Nähen] • FR *fil* [textile] • EN *thread* [for sewing] • PT *fi* [têxtil] **Beispiller** ouni Brëll kréien ech kee Fuedem méi an d'Nol; dat do ass e renge Fuedem égs [dat do ass wäertvolle Stoff]; elo hunn ech de Fuedem verluer! [elo weess ech net méi, wat ech wollt soen]; säi Liewen hänkt un engem (seidenen) Fuedem égs [hien ass an akuter Liewensgefor]; am President senger Ried war kee roude Fuedem [dem President seng Ried war net kohärent]; si loosse kee gudder Fuedem un him! égs [si maachen alles erof, wat hie seet a mécht]; de Grousspapp koom am sondesse Fuedem égs [de Grousspapp hat dat bescht Gezei un]; ech hu keen dréchene Fuedem méi um Leif égs [ech si ganz naass] 2. (kee Pluriel) DE *Faserrichtung* • FR *fil* [sens des fibres] • EN *grain* [fibre direction] • PT *sentido da fibra* **Beispill** du muss d'Fleesch géint de Fuedem schneiden 3. (Pluriel *Fiedem*) DE *Freischneider*, *Motorsense* • FR *débroussailleuse, rotofil* • EN *trimmer, brush cutter* • PT *motorroçador, aparador de relva* **Beispiller** d'Aarbechter benotzen e Fuedem, fir d'Borde vum Wuess ze flegen; eng Visière verhënnert, datt engem Dreck an d'Ae flitt, wann ee mam Fuedem schafft **Synonym** Freischneider

Fuer Femininum (Pluriel *Fueren*) 1. DE *Furche*, *Ackerfurche* • FR *sillon* [de charrue] • EN *furrow* [in the ground] • PT *sulco* [produzido por charrua] **Beispiller** mat sengem neie Plou kann de Bauer aacht Fuere mateneen zéien; bleif an der Fuer! égs [iwwerdreif net!] 2. DE *Gesäßspalte* • FR *fente fessière* • EN *(bum) crack* • PT *sulco entre as nádegas* **Beispiller** ech dinn dee Slip net méi un, e rëtscht mer ëmmer an d'Fuer!; dee Schwier sëtzt op enger kriddeleger Plaz an der Fuer

fuerchtbar [f'u:çtba:R] Adjektiv DE *furchtbar, schrecklich* • FR *terrible, effroyable* • EN *terrible, dreadful* • PT *terrível, horrível* **Beispill** de Mueren ass op der Autobunn e fuerchtbaart Accident geschitt **Synonymmen** fierchterlech, schrecklech, terribel

fuerchtbar [f'u:çtba:R] Adverb égs DE *furchtbar, sehr* • FR *terriblement* [très] • EN *terribly, extremely* • PT *terrivelmente* [muito] **Beispiller** mir hunn eis fuerchtbar gelangweilt; an dësem Buttek ass alles fuerchtbar deier; hien ass iwwer déi Lige fuerchtbar rose ginn **Synonymmen** fierchterlech, schrecklech, terribel

fuertderen [f'u:çdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gefuerdert*) » **transitiv** 1. DE *fordern* [verlangen] • FR *exiger* [revendiquer] • EN *to demand* • PT *exigir* [reivindicar] **Beispill** d'Gewerkschaft fuerdert 1 % méi Loun **Synonym** verlaangen 2. DE *fordern* [Leistung abverlangen] • FR *soliciter* [exiger des efforts de la part de] • EN *to challenge* [to stretch, to push] • PT *solicitar* [exigir esforços da parte de] **Beispill** déi nei Programmer fuertderen d'Schüler net genuch

i Verben, déi **fuertderen** als Basis hunn: ↗afuertderen, ↗erausfuertderen, ↗erëmfuertderen, ↗opfuertderen, ↗ufuertderen an

↗zeréckfuerderen

Fuerderung [f'ʊ:ɣdərʊŋ] Femininum (Pluriel Fuerderungen) **DE** Forderung [Anspruch] • **FR** exigence, revendication • **EN** demand • **PT** exigência, reivindicação **Beispill** d'Direktioun ass mat de Fuerderunge vun der Gewerkschaft net averstanen

fueren [f'ʊ:ɣrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gefuer) » **intransitiv** **1. DE** fahren [Fahrzeug, Fortbewegungsmittel] • **FR** circuler, traverser [conducteur, véhicule] • **EN** to drive, to sail [to move, to travel] • **PT** circular, transitar [conductor, veículo] **Beispiller** all Dag fueren Dausende vun Automobilisten iwwer dës Bréck; op der Musel fueere vill Schëffer **2. DE** fahren [ein Fahrzeug lenken] • **FR** conduire [manœuvrer un véhicule] • **EN** to drive [to operate a vehicle] • **PT** conduzir [guiar um veículo] **Beispiller** du muss mech mam Auto mathuelen, ech kann net fueren!; wie voll ass, soll net fueren!; mäi Mann fiert um Bus [mäi Mann ass Buschauffer] **3. fueren** (mat) **DE** fahren (mit) [als Fortbewegungsmittel benutzen] • **FR** faire du, prendre [se déplacer au moyen de] • **EN** to ride, to take [to use as a means of transport] • **PT** andar de [deslocar-se por meio de] **Beispiller** mir si gëschter e bèsse (mam) Vëlo gefuer; ech fäerten, fir mam Lift ze fueren **4. DE** fahren [sich fahrend fortbewegen] • **FR** aller, passer, partir [conducteur, véhicule] • **EN** to drive, to go [in a vehicle] • **PT** ir, passar, partir [conductor, veículo] **Beispiller** meng Eltere sinn de Moien op de Flughafe gefuer; dëse Summer si mir duerch Frankräich gefuer; eis Nopere fueren haut an d'Vakanz **5. fueren** (mat) **DE** fahren mit [streichen, wischen] • **FR** passer [la main ou un objet, pour caresser ou essuyer] • **EN** to pass [one's hand over], to run [a cloth over] • **PT** passar [a mão ou um objeto, para acarinhar ou limpar] **Beispiller** hatt ass sengem Brudder (mat der Hand) iwwer de Kapp gefuer; nom Iesse fiert d'Mamm ëmmer mam Schwamp iwwer den Dësch **6. fueren** un **DE** berühren [anstreifen] • **FR** toucher [effleurer] • **EN** to touch, to brush against • **PT** tocar [roçar] **Beispill** schalt de Stroum aus, ier s de mat der Zaang un de Kabel fiers! **Synonym** bereieren **7. fuere** mat **DE** stecken [einführen] • **FR** mettre [faire pénétrer, faire entrer] • **EN** to put [to insert] • **PT** meter [fazer penetrar, fazer entrar] **Beispill** fuer der net mat deene knaschtege Fangeren an de Mond! **8. fueren** iwwer **DE** über (... hinweg) zeichnen, über (... hinweg) malen [über eine Begrenzungslinie hinweg] • **FR** dépasser [une ligne de repère] • **EN** to draw over, to paint over, to cross over [a line, an edge] • **PT** ultrapassar [uma linha de referência] **Beispill** eist Klengt ka scho molen, ouni iwwer de Stréck ze fueren **9. a Stécker fueren** **DE** in Stücke zerbrechen, zerspringen • **FR** se briser en mille morceaux • **EN** to break into pieces • **PT** partir-se em mil bocados **Beispill** d'Vas ass mer gefall an an (dausend) Stécker gefuer **Synonymmen** futtfueren, zerbriechen **10. fueren** aus **DE** springen aus [einer Haltevorrichtung] • **FR** sortir de, se détacher de [d'un support] • **EN** to come out of, to jump out of [a support] • **PT** sair de, soltar-se de [de um suporte] **Beispill** d'Dier ass duerch den Drock aus den Aangele gefuer **11. [égs]** gutt fuere mat **DE** gut klarkommen mit • **FR** être en bons termes avec • **EN** to get on well with • **PT** entender-se bem com **Beispill** ech si jorelaang gutt mat him gefuer » **transitiv** **12. DE** fahren [fahrend zurücklegen] • **FR** faire, parcourir [conducteur, véhicule] • **EN** to take

a ride, to drive • **PT** fazer, percorrer [conductor, veículo] **Beispiller** mir fueren de Mëtteg e groussen Tour mam Vëlo duerch de Bësch; de Chauffer ass en Ëmwee gefuer; ech sinn dës Streck nach ni gefuer

1 Verben, déi **fueren** als Basis hunn: ↗bäifueren, ↗dertëscht-fueren, ↗dertëscht-fueren, ↗duerchfueren, ↗duerfueren, ↗era-fueren, ↗erausfueren, ↗eroffueren, ↗eropfueren, ↗ewechfueren, ↗fortfueren, ↗futfueren, ↗hannescht-fueren, ↗heemfueren, ↗hifueren, ↗hin- an hierfueren, ↗kabottfueren, ↗kapottfueren, ↗laanschteneefueren, ↗laanscht-fueren, ↗matfueren, ↗nofueren, ↗offueren, ↗opfueren, ↗ronderëm-fueren, ↗schwaarz-fueren, ↗ufueren, ↗virfueren, ↗virufueren, ↗vreckt-fueren, ↗weider-fueren, ↗zeréckfueren an ↗zesummefueren

Fuerpark Maskulinum (Pluriel Fuerparken) **DE** Fuhrpark • **FR** parc automobile • **PT** parque de viaturas, frota automóvel **Beispill** an eisem Fuerpark hu mer elo hie niewent Bensinner an Dieselen och Elektroautoen

fuerschen [f'ʊ:ɣfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuerscht) » **intransitiv** **DE** forschen [wissenschaftlich] • **FR** conduire des recherches [scientifiques] • **EN** to research • **PT** conduzir investigações [científicas] **Beispiller** vill Wëssenschaftler fuerschen no engem Heelmëttel géint Aids; ech hunn hanner him gefuerscht, mee ech sinn näscht gewuer ginn [ech hu probéiert, hien auszefroen, mee ech sinn näscht gewuer ginn]

1 Verb, dat **fuerschen** als Basis huet: ↗nofuerschen

Fuerscher [f'ʊ:ɣfə] Maskulinum (Pluriel Fuerscher) **DE** Forscher • **FR** chercheur [scientifique] • **EN** researcher • **PT** investigador, pesquisador **Beispill** de Fuerscher gétt all seng Donnéeën an de Computer an **Synonym** Chercheur

1 Weiblech Form: ↗Fuerscherin

Fuerscherin [f'ʊ:ɣfərin] Femininum (Pluriel Fuerscherinnen) **DE** Forscherin • **FR** chercheuse [scientifique] • **EN** researcher [female] • **PT** investigadora, pesquisadora **Beispill** déi jonk Fuerscherin sicht mam hirem Team no Léisunge géint de Klimawandel **Synonym** Chercheuse

1 Männlech Form: ↗Fuerscher

Fuerschung [f'ʊ:ɣfʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Fuerschungen) **DE** Forschung [Forschungsarbeit] • **FR** recherche [travail scientifique] • **EN** research [research work] • **PT** investigação [trabalho científico] **Beispill** d'Fuerschungen hunn erginn, datt eesäiteg Ernährung ongesond ass **Synonym** Recherche **2.** (kee Pluriel) **DE** Forschung [Tätigkeitsbereich] • **FR** recherche [secteur d'activité] • **EN** research [sphere of activity] • **PT** investigação [setor de atividade] **Beispill** allgemeng muss méi an d'Fuerschung investéiert ginn **Synonym** Recherche

Fuerschungsgebitt [f'ʊ:ɣfʊŋsgəbit] Neutrum (Pluriel Fuerschungsgebitt / Fuerschungsgebitt) **DE** Forschungsgebiet • **FR** domaine de recherche • **EN** research area, field of research • **PT** campo de investigação **Beispiller** d'Anatomie ass e Fuerschungsgebitt vun der Medezin; op deem Fuerschungsgebitt hu mir an eisem Institut keng Kompetenzen

Fuerschungsinstitut Maskulinum/Neutrum (Pluriel Fuerschungsinstituter) **DE** Forschungsinstitut • **FR** institut de recherche • **EN** research institute • **PT** instituto de investigação **Beispill** dat Fuerschungsinstitut huet sech eng international Renommée gemaach

Fuerverbuuet [f'ʊ:ɣfɛbuæt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Fuerverbueter) **DE** *Fahrverbot* • **FR** *interdiction de conduire, interdiction de circuler* • **EN** *driving ban* • **PT** *interdição de conduzir, trânsito proibido* **Beispiller** an der Foussgängerzon ass en absolut Fuerverbuuet; den alkoholiséierte Chauffer krut vum Gericht e Fuerverbuuet vun zwielf Méint; am Prinzip géllt fir d'Camione sonndes e Fuerverbuuet

Fuerweis [f'ʊ:ɣvaɪs] Femininum (Pluriel Fuerweisen) **DE** *Fahrweise* • **FR** *conduite, façon de conduire* • **EN** *driving (style)* • **PT** *condução, maneira de conduzir* **Beispiller** mat enger verstänneger Fuerweis brauch ee manner Sprit; ech fannen deng Fuerweis ze vill aggressiv

Fuerz [fu:ɣts] Maskulinum (Pluriel Fierz) ^[égs] **DE** *Furz* • **FR** *pet* • **EN** *fast* • **PT** *peido* **Beispiller** hie behaupt, seng Fierz géifen net fachen; hien huet e Fuerz am Kapp (hien ass arrogant!); dat do interesséiert mech e kale Fuerz [dat do interesséiert mech e net!]; hie mécht aus all Fuerz en Donnerschlag (hien dramatiséiert all Klenggekeet!); hues du e Fuerz queesch? [bass du schlecht gelaunt?; geet dir eppes net?] **Synonym** Fascht

Fuerzengel [f'ʊ:ɣtsbæŋɐl] Maskulinum (Pluriel Fuerzengelen) ^[égs] **DE** *Fagott* • **FR** *basson [instrument]* • **EN** *basoon* • **PT** *fagote [instrumento]* **Beispill** spillt däi Brudder nach ëmmer Fuerzengel an der Militärmusek? **Synonym** Fagott

fuerzdréchen [fu:ɣtsdɾ'ɛçən] Adjektiv ^[égs] **DE** *furztrocken* • **FR** *excessivement sec* • **EN** *bone dry* • **PT** *excessivamente seco* **Beispiller** de Kuch ass fuerzdréchen; hien huet e fuerzdréchene Virtrag gehalen (hien huet e ganz langweilige Virtrag gehalen)

fuerzen [f'ʊ:ɣtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuerzt) » **intransitiv** ^[égs] **DE** *furzen* • **FR** *péter [lâcher un pet]* • **EN** *to fart* • **PT** *peidar-se* **Beispill** vu Boune muss ee fuerzen **Synonym** faschten

Fues [fuəs] Femininum (Pluriel Fuesen) - Variant vun ↗Fies

Fuesbal [fuəsb'a:l] Maskulinum (Pluriel Fuesbaler / Fuesbalen) **DE** *Fastnachtsball* • **FR** *bal costumé [en période de carnaval]* • **EN** *carnival ball, fancy dress ball* • **PT** *baile de Carnaval* **Beispiller** ech sinn als Pirat op de Fuesbal gaangen; um Fuesbal hunn zwou Bananne matenee gedantz

Fuesbändchen [f'ʊəsbæntçən] Neutrum (Pluriel Fuesbännercher) **DE** *Papierschlange* • **FR** *serpentin [de cotillon]* • **EN** *party streamer [made of paper]* • **PT** *serpentina [de Carnaval]* **Beispill** d'Kanner hunn sech mat Fuesbännercher a Konfetti ameséiert

Fuesbok [f'ʊəsbɔ:k] Maskulinum (Pluriel Fuesboken) **1.** **DE** *Narr [Karnevalist]* • **FR** *personne déguisée [en période de carnaval]* • **EN** *person in fancy dress [during carnival]* • **PT** *folião [nos festejos carnavalescos]* **Beispill** op Fuesdënschdeg waren nach vill Fuesboken ënnerwee **Synonymmen** Bok, Fuesgeck **2.** **DE** *Gesichtsmaske [Karnevalsmaske]* • **FR** *masque (de carnaval)* • **EN** *(carnival) mask* • **PT** *máscara (de Carnaval)* **Beispill** d'Kanner hunn sech Fuesboken opgesat **Synonymmen** Bok, Mask

Fuescostume [f'ʊəskostym] Maskulinum (Pluriel Fuescostumer / Fuescostumen) - Variant vun ↗Fueskostüm

Fuesdënschdeg [fuəsd'ənʃdɛç] Maskulinum (Pluriel Fuesdënschdeger) **DE** *Fastnachtsdienstag* • **FR** *mardi gras* • **EN** *Shrove Tuesday* • **PT** *Terça-Feira* **Gorda** **Beispill** op Fuesdënschdeg waren nach vill Fuesboken ënnerwee

i Variant: Fuesdënschden

Fuesdënschden Maskulinum (Pluriel Fuesdënschdeger) - Variant vun ↗Fuesdënschdeg

Fuesent [f'ʊəzənt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Karneval, Fastnacht* • **FR** *carnaval* • **EN** *carnival* • **PT** *Carnaval* **Beispiller** ech verkleede mech all Joer anescht fir d'Fuesent; mir hu fir d'Fuesent eng Woch Vakanz; mir sinn drun ewéi d'Pan an der Fuesent ^[égs] [mir hu vill ze dinn] **2.** **DE** *Fastnachtsgebäck* • **FR** *beignets de carnaval* • **EN** *carnival doughnuts, carnival biscuits* • **PT** *bolos de Carnaval* **Beispill** d'Kanner hunn an der Schoul Fuesent gebak **Synonym** Fueskichelcher

Fuesentscostume [f'ʊəzəntskostym] Maskulinum (Pluriel Fuesentscostumer / Fuesentscostumen) - Variant vun ↗Fuesentskostüm

Fuesentskostüm [f'ʊəzəntskostym] Maskulinum (Pluriel Fuesentskostümer / Fuesentskostümen) - Variant vun ↗Fueskostüm

Fuesfeier [f'ʊəsfɛɪə] Femininum (Pluriel Fuesfeieren) **DE** *Karnevalsfeier* • **FR** *fête de carnaval* • **EN** *carnival celebration* • **PT** *feira de Carnaval* **Beispill** fir eis Fuesfeier hu mir zwee Komiker engagéiert

Fuesgeck [f'ʊəsgæk] Maskulinum (Pluriel Fuesgecken) **DE** *Narr [Karnevalist]* • **FR** *personne déguisée [en période de carnaval]* • **EN** *person in fancy dress [during carnival]* • **PT** *folião [nos festejos carnavalescos]* **Beispiller** d'Fuesgecke waren ausser Rand a Band; op Fuesdënschdeg waren nach vill Fuesgecken ënnerwee **Synonymmen** Bok, Fuesbok

Fueskichelcher [f'ʊəskɪçəlçən] Maskulinum (Pluriel Fueskichelcher) **DE** *Fastnachtsgebäck* • **FR** *beignet de carnaval* • **EN** *carnival doughnut, carnival biscuit* • **PT** *bolo de Carnaval* **Beispill** fir d'Fuesent huet d'Bomi den Enkelkanner e grouse Komp Fueskichelcher gebak

Fueskostüm [f'ʊəskostym] Maskulinum (Pluriel Fueskostümer / Fueskostümen) **DE** *Karnevalskostüm* • **FR** *déguisement (de carnaval)* • **EN** *fancy dress, costume [for carnival]* • **PT** *fantasia [traje de Carnaval]* **Beispill** déi schéinst Fueskostümer kréien all Joer e Präis

i Variant: Fuesentskostüm

Fueslidd Neutrum (Pluriel Fueslidd) **DE** *Karnevalslid, Fastnachtslied* • **FR** *chanson de carnaval* • **PT** *canção de Carnaval* **Beispill** um Pompjeesbal goufe bal nëmmen däitsch Fueslidd gespillt

Fuesliddchen Neutrum (Pluriel Fuesliddcher) - Diminutivform vun ↗Fueslidd

Fuesméindeg [fuəsm'ɛɪndɛç] Maskulinum (Pluriel Fuesméindeger) **DE** *Rosenmontag* • **FR** *lundi de carnaval*

• **EN** *Carnival Monday* • **PT** *Segunda-Feira Gorda* [véspera de Carnaval] **Beispill** op Fuesméindeg si vill Baler uechter d'Land

i Variant: Fuesméinden

Fuesméinden Maskulinum (Pluriel Fuesméindeger) - Variant vun ↗Fuesméindeg

Fuessonndeg [fuəsʔ'ondəç] Maskulinum (Pluriel Fuessonndeger) **DE** *Karnevalssonntag*, *Fastrachts-sonntag* • **FR** *dimanche de carnaval* • **EN** *Carnival Sunday* • **PT** *Domingo Gordo* **Beispill** eis Kavalkad ass traditionell op Fuessonndeg

i Variant: Fuessonnden

Fuessonnden Maskulinum (Pluriel Fuessonndeger) - Variant vun ↗Fuessonndeg

Fuesvakanz [f'uaəsvakants] Femininum (Pluriel Fuesvakanz) **DE** *Winterferien* [um Karneval] • **FR** *vacances de carnaval* • **EN** *spring half-term holiday* [during the carnival period] • **PT** *férias de Carnaval* **Beispill** fuert dir d'èst Joer an der Fuesvakanz nees an d'Bierger?

Fuesweekend [fuəs'w'i:kænt] Maskulinum (Pluriel Fuesweekender) **DE** *Wochenende vor Rosenmontag* • **FR** *week-end précédant le mardi gras* • **EN** *weekend before Mardi Gras* • **PT** *fim de semana anterior à Terça-Feira Gorda* **Beispill** um Fuesweekend si vill Baler uechter d'Land

fügen [f'y:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefüügt) » **reflexiv 1.** **DE** *sich fügen* [sich unterordnen] • **FR** *se soumettre* [se conformer] • **EN** *to conform, to comply* • **PT** *submeter-se* [subordinar-se] **Beispiller** wien an dësem Betrib wëllt weiderkommen, muss léieren, sech ze fügen; déi Schüler, déi sech net gefüügt hunn, si bestrooft ginn **2.** **DE** *sich fügen* [sich ergeben] • **FR** *se faire, arriver* (par hasard) • **EN** *to happen, to chance* • **PT** *calhar, acontecer* (por acaso) **Beispill** et huet sech esou gefüügt, datt mir an deem selwechten Hotel sinn

i Verben, déi **fügen** als Basis hunn: ↗afügen an ↗bäifügen

Fügung [f'y:zʊŋ] Femininum (Pluriel Fügungen) **DE** *Fügung* [Schicksalsfügung] • **FR** *coïncidence, hasard* [heureux] • **EN** *coincidence, chance* • **PT** *coincidência* [fe-liz] **Beispill** et ass eng glécklech Fügung, datt mir eis no 20 Joer erëmgesinn hunn

Führerschäin [f'y:ʀɛfæ:ɪŋ] Maskulinum (Pluriel Führerschäiner) - Variant vun ↗Führerschäin

Führerschäinsexamen [f'y:ʀɛfæ:ɪnzægza:mən] Maskulinum (Pluriel Führerschäinsexamen) - Variant vun ↗Führerschäinsexamen

Fuite [fuit] Femininum (Pluriel Fuitten) **DE** *Leck* • **FR** *fuite* [défaut d'étanchéité] • **EN** *leak* • **PT** *fuga* [defeito de estanquidade] **Beispill** eis Heizung hat eng Fuite

Füler [f'y:le] Maskulinum (Pluriel Füler) **DE** *Fühler* • **FR** *antenne* [d'insecte] • **EN** *feeler, antenna* • **PT** *antena* [de inseto] **Beispiller** de Päiperlek huet laang Füler; du muss deng Füler ausstrecken [ëgs] [du muss diskreet probéieren, eppes gewuer ze ginn]

Füllfieder [f'yflɪədə] Femininum (Pluriel Füllfieder) **DE** *Füllfederhalter* • **FR** *stylo-plume* • **EN** *fountain pen* • **PT** *caneta de tinta permanente, caneta-tinteiro*

Beispill d'Kartusch vu menger Füllfieder ass eidel

fummelen [f'umələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefummelt) » **intransitiv** [ëgs] **fummelen** (un) **DE** *fummeln* (an), *herumbasteln* (an) • **FR** *bricoler, tripoter, bidouiller* • **EN** *to tinker* (with), *to fiddle* (with) • **PT** *mexer* (em), *remexer* (em) **Beispill** hien huet um futtisse Radio gefummelt, bis en erëm funktionéiert huet **Synonymen** féngeren (un), kniwwelen (un), knéchelen (un)

Fumoir [f'y'mwa:ʀ] Maskulinum (Pluriel Fumoir) **DE** *Raucherzimmer* • **FR** *fumoir* [pièce] • **PT** *fumatório, sala para fumadores* **Beispill** fréier hunn d'Häre sech nawell gären nom Nuechtiessen an de Fumoir zeréckgezunn

Funafuti Eegennumm **DE** *Funafuti* • **FR** *Funafuti* • **PT** *Funafuti* **Beispill** Funafuti ass d'Haaptstad vun Tuvalu

Fundament [fundam'ænt] Neutrum (Pluriel Fundamenter) - Variant vun ↗Fëllement

fundamental [fundamænt'a:l] Adjektiv **DE** *fundamental* • **FR** *fondamental* <Adverb *fondamentalement*> • **EN** *fundamental* <Adverb *fundamentally*> • **PT** *fundamental* <Adverb *fundamentalmente*> **Beispiller** d'Gewerkschaft ass géint eng fundamental Reform vum Rentensystem; a villen Domänen huet d'Gesellschaft sech fundamental geännert

fundéiert [fund'zɪɛt] Adjektiv - Variant vun ↗fondéiert

Fünfbrunnen [f'yŋfbrunən] Eegennumm - Variant vun ↗Pafemillen

fungéieren [fuŋg'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fungéiert) » **intransitiv 1.** **fungéieren** als **DE** *fungieren als* • **FR** *exercer la fonction de* • **EN** *to act as* [to work as] • **PT** *exercer a função de* **Beispill** hien huet eng Zäit als Korrespondent fir eng grouss Zeitung fungéiert **2.** **DE** *sich befinden* [aufgelistet sein] • **FR** *se trouver, figurer* • **EN** *to figure, to appear* • **PT** *constar, figurar* **Beispiller** Ären Numm fungéiert net op eiser Lëscht; hie fungéiert ënner deenen zéng Eischten

Funiculaire [fyniky'l'ɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Funiculaires) **1.** **DE** *Standseilbahn* • **FR** *funiculaire* • **EN** *funicular* • **PT** *funicular* **Beispill** de Pafendall an de Kierchbierg sinn duerch e Funiculaire matenee verbonnen **2.** **DE** *Seilbahn* [zur Güterbeförderung] • **FR** *téléphérique* (à matériaux) • **EN** *cable car* [to transport goods] • **PT** *teleférico* [para transporte de materiais] **Beispill** zu Déifferdeng gouf d'Minett mam Funiculaire op d'Schmelz bruecht **Synonym** Seelbunn

Funk [fuŋk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Funk* [Funkwellen] • **FR** *radio* [ondes] • **EN** *radio* [waves] • **PT** *rádio* [ondas] **Beispill** si waren iwwe Funk matenee verbonnen

Funkamateure [f'ungamatœ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Funkamateuren) **DE** *Funkamateure*, *Amateurfunke* • **FR** *radioamateur* • **EN** *radio ham* • **PT** *radioamador* **Beispill** vill Funkamateuren hunn hire Sender um Späicher stoen

funken [f'ʊŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefunkt) » **transitiv 1.** **DE** *funken* • **FR** *transmettre* [par radio] • **EN** *to radio* • **PT** *transmitir* [por rádio] **Beispill** d'Schëff huet e Signal gefunkt, fir seng Positioun

duerchgezinn » **intransitiv** - onperséinlech **2.** [ëgs] **DE** *funken* [das Verständnis auslösen] • **FR** *faire tilt* [au niveau de la compréhension] • **EN** *to click* [to become clear] • **PT** *fazer-se luz* [ao nível da compreensão] **Beispiller** et huet laang gedauert, bis et bei him gefunkt huet; et huet téschent deenen zwee gefunkt [déi zwee hunn sech anenee verléift]

Funker [f'ʊŋkɛ] Maskulinum (Pluriel *Funker*) **DE** *Funker* • **FR** *radio* [radiotélégraphiste] • **EN** *radio operator* • **PT** *radiotelegrafista* **Beispill** de Funker huet d'Positioun vum Helikopter gemellt

1 Weiblech Form: ♀Funkerin

Funkerin [f'ʊŋkəri:n] Femininum (Pluriel *Funkerinnen*) **DE** *Funkerin* • **FR** *radio* [femme radiotélégraphiste] • **EN** *radio operator* [female] • **PT** *radiotelegrafista* [mulher] **Beispill** d'Funkerin huet dem Hafen d'Positioun vum Schëff duerchgin

1 Männlech Form: ♂Funker

funktional [fʊŋktsjən'a:l] Adjektiv **DE** *funktional* • **FR** *fonctionnel* [relatif à une fonction] • **EN** *functional, operational* • **PT** *funcional* [relativo a função] **Beispiller** déi funktional Konzeptioun vum Projet bitt eng Rei Avantage; duerch déi modern Liewensweis hélt an Europa de sougenannte funktionalen Alphabetismus zou

Funktionalitéit Femininum (Pluriel *Funktionalitéiten*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: Fonctionnalitéit

funktionéieren [fʊŋktsjən'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé funktionéiert) » **intransitiv** **DE** *funktionieren* • **FR** *fonctionner* [marcher] • **EN** *to function, to work* • **PT** *funcionar* [operar] **Beispiller** de Vendeur huet eis erkläert, wéi d'Wäschmaschinn funktionéiert; mäi Fotoapparat huet bis elo ëmmer tipptopp funktionéiert; et funktionéiert net méi téschent hinnen [ëgs]

1 Verb, dat **funktionéieren** als Basis huet: ♀ëmfunktionéieren

1 Variant: fonctionéieren

funktionell [fʊŋktsjən'æ:l] Adjektiv **DE** *funktionell, zweckmäßig* • **FR** *fonctionnel* [adapté à sa fonction] • **EN** *functional, practical* • **PT** *funcional* [adaptado à sua função] **Beispiller** meng nei Reejackett ass zwar net besonnesch schéin, dofir awer funktionell; d'Infrastruktur vum neie Schoulgebai ass funktionell, mee ouni Luxus

Funktioun [fʊŋktsj'əʊn] Femininum (Pluriel *Funktiounen*) **1.** **DE** *Funktion* [Amt] • **FR** *fonction* [charge] • **EN** *function, position* • **PT** *função* [cargo] **Beispiller** a senger Funktioun als Conseiller muss hien dacks op Konferenz goen; a wat fir enger Funktioun bass du hei? **2.** **DE** *Funktion* [Aufgabe, Rolle] • **FR** *fonction* [rôle] • **EN** *function* [responsibility, task], *role* • **PT** *função* [papel] **Beispiller** d'Kommissioun huet eng Rei Funktiounen, déi an de Statute stinn; wat ass d'Funktioun vum der Liewer?; de Pronomen huet hei d'Funktioun vum Sujet **3.** **DE** *Funktion* [technische Möglichkeit] • **FR** *fonction* [fonctionnalité] • **EN** *function, functionality* • **PT** *função*

[funcionalidade] **Beispill** déi aktuell Versioun vum Computerprogramm huet e puer nei Funktiounen **4.** a Funktioun vum **DE** *in Abhängigkeit von* [je nach] • **FR** *en fonction de* [selon, suivant] • **EN** *according to* • **PT** *em função de* [tendo em conta, dependendo de] **Beispiller** déi nei Mesurë ginn a Funktioun vum de budgetären Disponibilitäten ëmgesat; de Subsid, deen e Betrib zegutt huet, variéiert a Funktioun vu sengem Ëmsaz

1 Variant: Fonction

Funktionswuert [fʊŋktsj'əʊnsvʊ:ɛt] Neutrum (Pluriel *Funktionswierder*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Furels [f'u:rə:ls] Eegennumm **DE** *Furels* • **FR** *Furels* • **EN** *Furels* • **PT** *Furels* **Beispiller** ech wunnen op Furels; fiert dese Bus op Furels?

Furen [f'u:ɛ:rən] Eegennumm **DE** *Führen* • **FR** *Fouhren* • **EN** *Fouhren* • **PT** *Fouhren* **Beispiller** ech wunnen zu Furen; fiert dese Bus op Furen?

Fürerschäin [f'y:ɾɛʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel *Fürerschäiner*) **1.** **DE** *Führerscheinprüfung, Fahrprüfung* • **FR** *permis* (de conduire) [examen] • **EN** *driving test* [for a licence] • **PT** *carta* (de condução) [exame] **Beispiller** ech hunn de Fürerschäin net gepackt; eist Meedche mécht am Hierscht de Fürerschäin **2.** **DE** *Führerschein* [Erlaubnis] • **FR** *permis* (de conduire) [autorisation] • **EN** *driving licence* [authorisation] • **PT** *carta de condução* (automóvel) **Beispill** fir de Fürerschäin fir den Auto ze kréien, muss ee bei eis groussjäreg sinn **Synonym** *Permis* **3.** **DE** *Führerschein* [Dokument] • **FR** *permis* (de conduire) [document] • **EN** *driving licence* (de Weekend kruten e puer Leit de Fürerschäi vum der Police ofgehol) **Synonym** *Permis*

Fürerschäinsexamen [f'y:ɾɛʃæ:ɪnzægza:mən] Maskulinum (Pluriel *Fürerschäinsexamen*) **DE** *Führerscheinprüfung* • **FR** *examen du permis de conduire* • **EN** *driving test* • **PT** *exame de condução* **Beispiller** de Farschüler huet am praktesche Fürerschäinsexamen e Stoppeschëld iwwersinn; hien ass am theoretische Fürerschäinsexamen zweemol duerchgefall

Furri [f'ʊ:ri:] Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** *Gaudi, Spaß* • **FR** *rigolade, joyeux bordel* • **EN** *fun, laugh* • **PT** *folia, pândega* **Beispill** wat hate mir e Furri op deem Fest!

Furunkel [fʊr'ʊŋkəl] Maskulinum (Pluriel *Furunken*) **DE** *Furunkel, Eiterbeule* • **FR** *furuncle* • **EN** *boil, furuncle* • **PT** *furúnculo* **Beispill** ech gi bei den Dokter, well ech en décke Furunkel op enger delikater Plaz um Hënner hunn

fuschen [f'ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuscht) » **transitiv** **1.** **DE** *pausen* [eine Zeichnung] • **FR** *calquer* [un dessin] • **EN** *to trace* [a drawing] • **PT** *decalcar* [um desenho] **Beispill** mol selwer eppes an de Poesiealbum, ier s de eppes fuschs! » **intransitiv** **2.** **DE** *pfuschen* [bei der Arbeit] • **FR** *bâcler le travail* • **EN** *to cut corners* [to do sloppy work] • **PT** *aldrabar o trabalho* [trabalhar sem cuidado] **Beispill** no Joren hu se gemierkt, datt beim Bau vum hirem Haus gefuscht gi war **Synonym** *huddelen* **3.** *fuschen* an **DE** *eingreifen in* • **FR** *intervenir dans, se mêler de* • **EN** *to interfere in, to med-*

dle in • PT *intervir em, meter-se em* **Beispill** et ass een amgaang, der Police an d'Aarbecht ze fuschen

fuschnei [fuʃn'ɑɪ] Adjektiv DE *funkelnagelneu* • FR *flambant neuf* • EN *brand new* • PT *novo em folha* **Beispill** eis Kichen ass fuschnei **Synonym** fonkelnei

Fusel Maskulinum (kee Pluriel) [ɛ̃s] DE *Fusel* • FR *tord-boyaux* • EN *rotgut, hooch* • PT *aguardente ordinária* **Beispill** hei drénken ech keng Drépp méi, se zerwéiere just Fusel! **Synonym** Schnicki

Fusem [f'uzəm] Femininum (Pluriel Fusemen) - Variant vun ↗Fisem

fusionéieren [fuʒjɔn'zjɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé fusionéiert) » **intransitiv** DE *fusionieren* • FR *fusionner* • EN *to merge [to join forces]* • PT *fundir-se [unir-se]* **Beispill** déi zwou Banken hu fusionéiert

Fusioun [fuʒi'øʊn] Femininum (Pluriel Fusiounen) DE *Fusion [Vereinigung]* • FR *fusion [union]* • EN *fusion [amalgamation]* • PT *fusão [união]* **Beispill** virun e puer Joer kum et zur Fusioun vu Gendarmerie a Police

Fusioungemeng [fuʒi'øʊnsɡəmæŋ] Femininum (Pluriel Fusioungemengen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fusioungesetz [fuʒi'øʊnsɡəzəts] Neutrum (Pluriel Fusioungesetzer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Fussball [f'usbal] Maskulinum 1. (Pluriel Fussbäll) DE *Fußball [Ball]* • FR *ballon de football* • EN *football [ball]* • PT *bola de futebol* **Beispill** de Fussball ass op d'Strooss gerullt 2. (kee Pluriel) DE *Fußball [Ballspiel]* • FR *football* • EN *football [game]* • PT *futebol* **Beispiller** d'Jonge spillen de ganzen Dag Fussball; gees de mat op de Fussball? [gees de mat de Fussballsmatch kucken?]

i Varianten: Foussball, Futtball

Fussballclub [f'usbalklup] Maskulinum (Pluriel Fussballclubben / Fussballclubb) - Variant vun ↗Fussballsclub

Fussballekipp [f'usbalekip] Femininum (Pluriel Fussballekippen) - Variant vun ↗Fussballsekip

Fussballequipe [f'usbalekip] Femininum (Pluriel Fussballequippen) - Variant vun ↗Fussballekipp

Fussballeuropameeschter Maskulinum (Pluriel Fussballeuropameeschteren) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschter

Fussballeuropameeschterin Femininum (Pluriel Fussballeuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterin

Fussballeuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Fussballeuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Fussballfederatioun [f'usbalfederasjəʊn] Femininum (Pluriel Fussballfederatiounen) - Variant vun ↗Fussballsfederatioun

Fussballmatch [f'usbalmætʃ] Maskulinum (Pluriel Fussballmatcher) - Variant vun ↗Fussballsmatch

Fussballmeeschterschaft [f'usbalme:tʃeʔaft] Femininum (Pluriel Fussballmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballsmeeschterschaft

Fussballsclub [f'usbalsklup] Maskulinum (Pluriel Fussballsclubben / Fussballsclubb) DE *Fußballclub* • FR *club de football* • EN *football club* • PT *clube de futebol* **Beispiller** eise Fussballsclub gëtt vun enger lokaler Firma gesponsert; de Biwer Fussballsclub krut en neien Terrain

i Varianten: Foussballclub, Foussballsclub, Fussballclub, Futtballclub, Futtballsclub

Fussballsekip [f'usbalzekip] Femininum (Pluriel Fussballsekippen) DE *Fußballmannschaft* • FR *équipe de football* • EN *football team* • PT *equipa de futebol* **Beispiller** an där Fussballsekip spillen nëmmen Amateuren; eis Fussballsekip ass bis an d'Halleffinall komm

i Varianten: Foussballekip, Foussballsekip, Fussballekip, Futtballekip, Futtballsekip

Fussballsequipe [f'usbalzekip] Femininum (Pluriel Fussballsequippen) - Variant vun ↗Fussballsekip

Fussballseuropameeschter Maskulinum (Pluriel Fussballseuropameeschteren) DE *Fußballeuropameister* • FR *champion d'Europe de football* • EN *European football champion* • PT *campeão europeu de futebol* **Beispill** eis Nationalekip spillt an der Qualifikatioun géint de Fussballseuropameeschter

i Varianten: Foussballeuropameeschter, Foussballseuropameeschter, Fussballeuropameeschter, Futtballeuropameeschter, Futtballseuropameeschter

i Weiblech Form: ↗Fussballseuropameeschterin

Fussballseuropameeschterin Femininum (Pluriel Fussballseuropameeschterinnen) DE *Fußballeuropameisterin* • FR *championne d'Europe de football* • EN *European football champion [female]* • PT *campeã europeia de futebol* **Beispill** am nächste Match spillen eis Damme géint déi aktuell Fussballseuropameeschterinnen

i Varianten: Foussballeuropameeschterin, Foussballseuropameeschterin, Fussballeuropameeschterin, Futtballeuropameeschterin, Futtballseuropameeschterin

i Männlech Form: ↗Fussballseuropameeschter

Fussballseuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Fussballseuropameeschterschaften) DE *Fußballeuropameisterschaft* • FR *championnat d'Europe de football* • PT *campeonato europeu de futebol* **Beispill** eis Nationalekip huet et knapps verpasst, sech fir d'Fussballseuropameeschterschaft ze qualifizéieren

i Varianten: Foussballeuropameeschterschaft, Foussballseuropameeschterschaft, Fussballeuropameeschterschaft, Futtballeuropameeschterschaft, Futtballseuropameeschterschaft

Fussballsfederatioun [f'usbalsfederasjəʊn] Femininum (Pluriel Fussballsfederatiounen) DE *Fußballbund, Fußballverband* • FR *fédération de football* • EN *Football Association* • PT *federação de futebol* **Beispill** d'Fussballsfederatioun huet decidéiert, datt déi zwou Halleffinallen dee selwechten Dag gespillt ginn

i Varianten: Foussballfederatioun, Foussballsfederatioun, Fussballfederatioun, Futtballfederatioun, Futtballsfederatioun

Fussballsmatch [f'usbalsmætʃ] Maskulinum (Pluriel Fussballsmatcher) **DE** *Fußballspiel* • **FR** *match de football* • **EN** *football match, football game* • **PT** *jogo de futebol* **Beispill** gees de mat de Fussballsmatch kucken?

Variante: Foussballsmatch, Foussballsmatch, Fussballsmatch, Futtballsmatch, Futtballsmatch

Fussballmeeschterschaft [f'usbalsme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Fussballmeeschterschaften) **DE** *Fußballmeisterschaft* • **FR** *championnat de football* • **EN** *football championship* • **PT** *campeonato de futebol* **Beispill** eis Lokalekipp huet sech an der Fussballmeeschterschaft behaupt

Variante: Foussballmeeschterschaft, Foussballmeeschterschaft, Fussballmeeschterschaft, Futtballmeeschterschaft, Futtballmeeschterschaft

Fussballspiller [f'usbalsʃpile] Maskulinum (Pluriel Fussballspiller) - Variant vun ↗Fussballsspiller

Fussballspillerin [f'usbalsʃpilərin] Femininum (Pluriel Fussballspillerinnen) - Variant vun ↗Fussballsspillerin

Fussballsspiller [f'usbalsʃpile] Maskulinum (Pluriel Fussballsspiller) **DE** *Fußballspieler* • **FR** *joueur de football, footballeur* • **EN** *footballer, football player* • **PT** *jogador de futebol, futebolista* **Beispill** hautdesdaags gi Millioune fir Fussballsspiller bezuelt

Variante: Foussballspiller, Foussballsspiller, Fussballspiller, Futtballspiller, Futtballsspiller

Weiblich Form: ↗Fussballsspillerin

Fussballsspillerin [f'usbalsʃpilərin] Femininum (Pluriel Fussballsspillerinnen) **DE** *Fußballspielerin* • **FR** *joueuse de football, footballeuse* • **EN** *footballer, football player [female]* • **PT** *jogadora de futebol, futebolista* **Beispill** d'Fussballsspillerinne bereede sech am Ausland op déi nächst Saison vir

Variante: Foussballsspillerin, Foussballsspillerin, Fussballsspillerin, Futtballsspillerin, Futtballsspillerin

Männlech Form: ↗Fussballsspiller

Fussballstadion [f'usbalsʃta:djõ:] Maskulinum (Pluriel Fussballstadionen) **DE** *Fußballstadion* • **FR** *stade de football* • **EN** *football stadium* • **PT** *estádio de futebol* **Beispill** op den Tribüne vum Fussballstadion ass Plaz fir 25.000 Spectateuren

Variante: Foussballstadion, Foussballstadion, Fussballstadion, Futtballstadion, Futtballstadion

Fussballstadion [f'usbalsʃta:djõ:] Maskulinum (Pluriel Fussballstadionen) - Variant vun ↗Fussballstadion

Fussballsterrain [fusbalst'ɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Fussballsterrainen) **DE** *Fußballfeld* • **FR** *terrain de football* • **EN** *football pitch* • **PT** *campo de futebol* **Beispill** neiérdéngs kann eise Fussballsterrain owes mat méi staarke Scheinwerfer belicht ginn

Variante: Foussballsterrain, Foussballsterrain, Fussballsterrain, Futtballsterrain, Futtballsterrain

Fussballstrainer [f'usbals'trɛ:nɐ] Maskulinum (Pluriel Fussballstraineren) **DE** *Fußballtrainer* • **FR** *entraîneur de football* • **EN** *football trainer* • **PT** *treinador de futebol* **Beispill** de fréiere Stiermer ass elo Fussballstrainer an engem renomméierte Club

Variante: Foussballstrainer, Foussballstrainer, Fussballstrainer, Futtballstrainer, Futtballstrainer

Weiblich Form: ↗Fussballstrainerin

Fussballstrainerin [f'usbals'trɛ:nərin] Femininum (Pluriel Fussballstrainerinnen) **DE** *Fußballtrainerin* • **FR** *entraîneuse de football* • **PT** *treinadora de futebol* **Beispill** déi fréier Stiermerin ass ewell Fussballstrainerin an engem renomméierte Club

Variante: Foussballstrainerin, Foussballstrainerin, Fussballstrainerin, Futtballstrainerin, Futtballstrainerin

Männlech Form: ↗Fussballstrainer

Fussballsveräin [f'usbals'fɛræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Fussballsveräiner) **DE** *Fußballverein* • **FR** *club de football* • **EN** *football club* • **PT** *clube de futebol* **Beispiller** de Fussballsveräin ass an déi éischt Divisioun opgestiegen; eise Fussballsveräin trainéiert de Wanter iwwer an der Turnhal; de Fussballsveräin huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vum Fussballsveräin hunn de Komitee ofgewielt]

Variante: Foussballsveräin, Foussballveräin, Fussballveräin, Futtballsveräin, Futtballveräin

Fussballsweltmeeschter [f'usbalsvæltme:ʃte] Maskulinum (Pluriel Fussballsweltmeeschteren) **DE** *Fußballweltmeister* • **FR** *champion du monde de football* • **EN** *world football champion* • **PT** *campeão mundial de futebol* **Beispill** eis Nationalekipp spillt an der Qualifikatioun géint de Fussballsweltmeeschter

Variante: Foussballsweltmeeschter, Foussballsweltmeeschter, Fussballsweltmeeschter, Futtballsweltmeeschter, Futtballsweltmeeschter

Weiblich Form: ↗Fussballsweltmeeschterin

Fussballsweltmeeschterin [f'usbalsvæltme:ʃtərin] Femininum (Pluriel Fussballsweltmeeschterinnen) **DE** *Fußballweltmeisterin* • **FR** *championne du monde de football* • **EN** *world football champion* • **PT** *campeã mundial de futebol* **Beispill** am nächste Match spillen eis Damme géint déi aktuell Fussballsweltmeeschterinnen

Variante: Foussballsweltmeeschterin, Foussballsweltmeeschterin, Fussballsweltmeeschterin, Futtballsweltmeeschterin, Futtballsweltmeeschterin

Männlech Form: ↗Fussballsweltmeeschter

Fussballsweltmeeschterschaft [f'usbalsvæltme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel Fussballsweltmeeschterschaften) **DE** *Fußballweltmeisterschaft* • **FR** *championnat du monde de football* • **EN** *world football championship* • **PT** *campeonato mundial de futebol* **Beispill** eis Nationalekipp huet et knapps verpasst, sech fir d'Fussballsweltmeeschterschaft ze qualifizieren

Variante: Foussballsweltmeeschterschaft, Foussballsweltmeeschterschaft, Fussballsweltmeeschterschaft, Futtballsweltmeeschterschaft, Futtballsweltmeeschterschaft

Fussballsterrain [f'usbals'tɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Fussballsterrainen) - Variant vun ↗Fussballsterrain

Fussballtrainer [f'usbaltɾɛ:nə] Maskulinum (Pluriel Fussballtraineren) - Variant vun ↗Fussballstrainer

Fussballtrainerin [f'usbaltɾɛ:nərin] Femininum (Pluriel Fussballtrainerinnen) - Variant vun ↗Fussballstrainerin

Fussballveräin [f'usbalfəɾæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Fussballveräiner) - Variant vun ↗Fussballsveräin

Fussballweltmeeschter [fusbalv'æltme:ftə] Maskulinum (Pluriel Fussballweltmeeschteren) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschter

Fussballweltmeeschterin [fusbalv'æltme:ftərin] Femininum (Pluriel Fussballweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterin

Fussballweltmeeschterschaft [f'usbalvæltme:ftəft] Femininum (Pluriel Fussballweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterschaft

Futtbball [f'utbal] Maskulinum (Pluriel Futtbball) - Variant vun ↗Fussball

Futtbballclub [f'utbalklup] Maskulinum (Pluriel Futtbballclubben / Futtbballclubb) - Variant vun ↗Fussballclub

Futtballekipp [f'utbalekip] Femininum (Pluriel Futtballekippen) - Variant vun ↗Fussballsekipp

Futtballequipe [f'utbalekip] Femininum (Pluriel Futtballequippen) - Variant vun ↗Futtballekipp

Futtballeuropameeschter Maskulinum (Pluriel Futtballeuropameeschteren) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschter

Futtballeuropameeschterin Femininum (Pluriel Futtballeuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterin

Futtballeuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Futtballeuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Futtbballfederatioun [f'utbalfederasjəʊn] Femininum (Pluriel Futtbballfederatiounen) - Variant vun ↗Fussballsfederatioun

Futtbballist [futbal'ist] Maskulinum (Pluriel Futtbballisten) ^[ëgs] DE *Fußballer* • FR *footballeur* • EN *footballer*, *football player* • PT *futebolista* **Beispill** no sengem Gol ass de Futtbballist stiermesch gefeiert ginn **Synonym** Fussballspiller

♀ Weiblech Form: ↗Futtbballistin

Futtbballistin [futbal'istin] Femininum (Pluriel Futtbballistinnen) ^[ëgs] DE *Fußballerin* • FR *footballeuse* • EN *footballer*, *football player* [*female*] • PT *futebolista* [*jogadora*] **Beispill** d'Futtbballistin huet an der leschter Spillminutt nach e Gol geschoss **Synonym** Fussballspillerin

♂ Männlech Form: ↗Futtbballist

Futtbballmatch [f'utbalmætʃ] Maskulinum (Pluriel Futtbballmatcher) - Variant vun ↗Fussballsmatch

Futtbballmeeschterschaft [f'utbalme:ftəft] Femininum (Pluriel Futtbballmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballmeeschterschaft

Futtbballclub [f'utbalsklup] Maskulinum (Pluriel Futtbballclubben / Futtbballclubb) - Variant vun ↗Fussballclub

Futtbballsekipp [f'utbalzekip] Femininum (Pluriel Futtbballsekippen) - Variant vun ↗Fussballsekipp

Futtbballsequipe [f'utbalzekip] Femininum (Pluriel Futtbballsequippen) - Variant vun ↗Futtbballsekipp

Futtbballseuropameeschter Maskulinum (Pluriel Futtbballseuropameeschteren) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschter

Futtbballseuropameeschterin Femininum (Pluriel Futtbballseuropameeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterin

Futtbballseuropameeschterschaft Femininum (Pluriel Futtbballseuropameeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballseuropameeschterschaft

Futtbballsfederatioun [f'utbalsfederasjəʊn] Femininum (Pluriel Futtbballsfederatiounen) - Variant vun ↗Fussballsfederatioun

Futtbballsmatch [f'utbalsmætʃ] Maskulinum (Pluriel Futtbballsmatcher) - Variant vun ↗Fussballsmatch

Futtbballmeeschterschaft [f'utbalsme:ftəft] Femininum (Pluriel Futtbballmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballmeeschterschaft

Futtbballspiller [f'utbalʃpile] Maskulinum (Pluriel Futtbballspiller) - Variant vun ↗Fussballsspiller

Futtbballspillerin [f'utbalʃpilərin] Femininum (Pluriel Futtbballspillerinnen) - Variant vun ↗Fussballsspillerin

Futtbballsspiller [f'utbalsʃpile] Maskulinum (Pluriel Futtbballsspiller) - Variant vun ↗Fussballsspiller

Futtbballsspillerin [f'utbalsʃpilərin] Femininum (Pluriel Futtbballsspillerinnen) - Variant vun ↗Fussballsspillerin

Futtbballstadion [f'utbalsʃta:dʒɔ:] Maskulinum (Pluriel Futtbballstadionen) - Variant vun ↗Fussballsstadion

Futtbballstadion [f'utbalʃta:dʒɔ:] Maskulinum (Pluriel Futtbballstadionen) - Variant vun ↗Fussballsstadion

Futtbballsterrain [futbalst'ɛɾɛ:] Maskulinum (Pluriel Futtbballsterrainen) - Variant vun ↗Fussballsterrain

Futtbballstrainer [f'utbalstɾɛ:nə] Maskulinum (Pluriel Futtbballstraineren) - Variant vun ↗Fussballstrainer

Futtbballstrainerin [f'utbalstɾɛ:nərin] Femininum (Pluriel Futtbballstrainerinnen) - Variant vun ↗Fussballstrainerin

Futtbballsveräin [f'utbalsfəɾæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Futtbballsveräiner) - Variant vun ↗Fussballsveräin

Futtballsweltmeeschter [fʊtbalsv'æltme:ʃtɐ] Maskulinum (Pluriel Futtballsweltmeeschteren) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschter

Futtballsweltmeeschterin [fʊtbalsv'æltme:ʃtɛrɪn] Femininum (Pluriel Futtballsweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterin

Futtballsweltmeeschterschaft [fʊtbalsv'æltme:ʃtɛʃaft] Femininum (Pluriel Futtballsweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterschaft

Futtbaltterrain [f'ʊtbaltɛRĕ:] Maskulinum (Pluriel Futtbaltterrainen) - Variant vun ↗Fussballsterrain

Futtbalttrainer [f'ʊtbaltɛRĕ:nɐ] Maskulinum (Pluriel Futtbalttraineren) - Variant vun ↗Fussballstrainer

Futtbalttrainerin [f'ʊtbaltɛRĕ:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Futtbalttrainerinnen) - Variant vun ↗Fussballstrainerin

Futtbaltveräin [f'ʊtbalfɛRæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Futtbaltveräiner) - Variant vun ↗Fussballsveräin

Futtbaltweltmeeschter [f'ʊtbalvæltme:ʃtɐ] Maskulinum (Pluriel Futtbaltweltmeeschteren) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschter

Futtbaltweltmeeschterin [fʊtbalv'æltme:ʃtɛrɪn] Femininum (Pluriel Futtbaltweltmeeschterinnen) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterin

Futtbaltweltmeeschterschaft [fʊtbalv'æltme:ʃtɛʃaft] Femininum (Pluriel Futtbaltweltmeeschterschaften) - Variant vun ↗Fussballsweltmeeschterschaft

futti [f'ʊti:] Adjektiv **1.** DE kaputt, zerstört • FR cassé [endommagé, defectueux], détruit • EN broken, damaged, destroyed • PT estragado, avariado, destruído **Beispiller** mir hunn um Floumaart e futtisse Radio kaaft; wat ass da futti un dengem Auto?; nom Krich ware vill Haiser futti **2.** DE tot [Tier, Pflanze] • FR crevé, mort [animal, plante] • EN dead [animal, plant] • PT morto [animal, planta] **Beispiller** eisen Hond ass scho laang futti; wéi mer aus der Vakanz koumen, waren eis Geranien all futti **3.** [égs] futti sinn DE kaputt sein [müde sein, erschöpft sein] • FR être crevé [être éreinté] • EN to be shattered, to be knackered • PT estar partido [estar exhausto] **Beispill** ech kann net méi, ech si futti! **Synonymmen** dätsch sinn, kapott sinn, vreckt sinn

futti- Verbpartikel [égs] DE labtrennbare Erstglied eines Verbs • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** du gees geschwënn un den Zigarette futti!; d'Supermarchéen hunn déi kleng Epicerié futtigemaach

1 Verben, déi futti- als Partikel hunn: ↗futti bäissen, ↗futtifuere, ↗futtigoen, ↗futtikréien, ↗futtिलाachen, ↗futti maachen, ↗futtimaachen, ↗futti rappen, ↗futtischaffen, ↗futti schloen, ↗futti trëppelen

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗futti Adjektiv

futti bäissen [f'ʊti:b'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futti gebass)

1 Hei entsteet en neien Artikel

futtifuere [f'ʊti:fu:ɛRən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé futtigefuer) » **intransitiv 1.** DE reißen, entzweigehen • FR se rompre, se casser • EN to break (apart), to snap • PT romper-se, partir-se **Beispill** d'Kand huet esou un der Pärelskette gerappt, datt se futtigefuer ass; zéi roueg fest um Seel, et fiert net futti! **Synonymmen** duerchfuere, futtigoen **2.** DE ausfallen, eine Panne haben • FR tomber en panne • EN to break down [to stop working] • PT avariar **Beispill** matzen am Wanter ass eis Heizung futtigefuer! **Synonym** futtigoen

futtigoen [f'ʊti:go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé futtigaangen / futtigaang) » **intransitiv 1.** DE kaputtgehen [reißen, entzweigehen] • FR se rompre, se casser • EN to break (apart), to snap • PT romper-se, partir-se **Beispill** zéi roueg fest um Seel, et geet net futti! **Synonym** futtifuere **2.** DE kaputtgehen [ausfallen, eine Panne haben] • FR tomber en panne • EN to break down [to stop working] • PT avariar **Beispill** matzen am Film ass eis Tëlee futtigaangen! **Synonym** futtifuere **3.** [égs] DE eingehen [sterben] • FR crever [mourir] • EN to die (off), to snuff it, to croak • PT morrer, esticar o pernil **Beispiller** déi exotesch Fësch si mir all futtigaangen; hie geet geschwënn un den Zigarette futti; et ass eng Hëtzt fir futtizegoen [et ass eng Hëtzt, déi ee bal net aushält] **Synonymmen** agoen, kapottgoen

futtikréien [f'ʊti:kRɪɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futtikritt) » **transitiv DE kaputtkriegen** • FR réussir à casser • EN to manage to break • PT conseguir **Beispill** dësen Apparat kriss de net futti **Synonym** kapottkréien

futtिलाachen [f'ʊti:la:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futtigelaacht) » **reflexiv [égs] DE sich kaputt-lachen** • FR se tordre de rire • EN to kill oneself laughing • PT partir-se a rir **Beispill** mat mengem Bop kann ee sech heiansdo futtिलाachen **Synonymmen** sech doutlaachen, sech kapottlaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen, sech vrecktlaachen

futti maachen [f'ʊti:m'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futti gemaach / futti gemaacht) » **transitiv 1.** DE beschädigen, zerstören • FR casser, endommager • EN to break, to damage • PT estragar, danificar **Beispill** du dæerfs dat net futti maachen! **Synonym** kapott maachen **2.** DE töten • FR tuer • EN to kill [an animal] • PT matar **Beispill** d'Spanne sinn nätzlech Déieren, et soll een se net futti maachen

futtimaachen [f'ʊti:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futtigemaach / futtigemaacht) » **transitiv 1.** [égs] DE ruinieren, zugrunde richten • FR ruiner [compromettre l'existence de] • EN to ruin, to destroy • PT arruinar [comprometer a existência de] **Beispill** d'Supermarchéen hunn déi kleng Epicerié futtigemaach » **reflexiv 2.** [égs] DE sich kaputt-machen • FR s'esquinter, se ruiner la santé • EN to kill oneself [to overexert oneself] • PT matar-se, dar cabo da saúde **Beispill** hie mécht sech op der Aarbecht futti **Synonym** sech krepéieren

futti rappen [f'ʊti:r'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futti gerappt) » **transitiv DE zerreißen, kaputtreißen** • FR déchirer [endommager] • EN to tear (to pieces), to rip • PT despedaçar, romper, rasgar **Beispiller** den Hond huet seng nei Spillsaach direkt futti ger-

appt; ech hu mer um pickegen Drot d'Box futti gerappt

futtischaffen [f'uti:ʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futtigeschafft) » **reflexiv** DE *sich totarbeiten* • FR *travailler d'arrache-pied, se tuer au travail* • EN *to work oneself to death* • PT *matar-se a trabalhar* **Beispiller** du gaaps, wéi wann s de dech futtigeschafft häss; ech hu keng Loscht, mech futtizeschaffen **Synonym** sech doutschaffen

futti schloen [f'uti:ʃl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futti geschloen) » **transitiv** DE *in Stücke schlagen, kurz und klein schlagen* • FR *fracasser* • EN *to smash, to wreck* • PT *despedaçar, quebrar* **Beispiller** um Zeltfest huet ee vun elauter Roserei en Dësch futti geschloen; am léifste géif ech alles futti schloen! **Synonym** demoléieren

futti trëppelen [f'uti:tr'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé futti getrëppelt) » **transitiv** DE *zertreten* • FR *écraser [du pied], piétiner* • EN *to trample on, to step on [to crush]* • PT *esmagar [com o pé], pisar* **Beispill** als Kand hunn ech ëmmer d'Spanne futti getrëppelt

Futur [f'yty:ʀ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Futur* • FR *futur [temps du verbe]* • EN *future (tense)* • PT *futuro [tempo verbal]* **Beispill** bei dësem Exercice mussen d'Schüler d'Verben an de Futur setzen

fuuschten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefuuscht)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Fuuss [fu:s] Maskulinum (Pluriel Fiiss) *Vulpes vulpes* DE *Fuchs, Rotfuchs* • FR *renard, renard roux* • EN *fox, red*

fox • PT *raposa, raposa-vermelha* **Beispiller** de Fuuss ass e ganz nätzlecht Déier, dat an der Natur vill As frësst an esou potenziell Krankheete verhënnert; hien ass e schlaue Fuuss! **ëgs** [hie kennt all Tricken]

! Variant: Fochs

Fuussbann [f'u:sban] Eegennumm DE *Foussbann* • FR *Foussbann* • EN *Foussbann* • PT *Foussbann* **Beispiller** ech wunnen um Fuussbann; fiert dëse Bus op de Fuussbann?

fuusseg Adjektiv DE *listig, schlau* • FR *malin, rusé* • PT *espertalhão, finório, manhoso* **Beispill** elo wollt dee fuussegen Agent mer fir mäin alen Auto nach eng Kasko undréien!

Fuussekaul [f'u:səkəʊl] Eegennumm DE *Fuussekaul* • FR *Fuussekaul* • EN *Fuussekaul* • PT *Fuussekaul* **Beispiller** ech wunnen an der Fuussekaul; fiert dëse Bus an d'Fuussekaul?

Fuusselach Neutrum (Pluriel Fuusselächer) DE *Fuchsbau* • FR *renardière* • PT *toca de raposa* **Beispill** d'Fiissercher spille virum Fuusselach an der Sonn

Fuusseschwanz [f'u:səʃwants] Maskulinum (Pluriel Fuusseschwänz) **1.** DE *Fuchsschwanz [Schwanz]* • FR *queue de renard* • EN *fox tail, tail of a fox* • PT *rabo de raposa* **Beispill** fréier hate schick Mäntel dacks e Fuusseschwanz als Col **2.** DE *Fuchsschwanz [Säge]* • FR *égoïne* • EN *handsaw* • PT *serrote* **Beispill** de Bouf huet däerfe mam Fuusseschwanz déi kleng Äscht ofseeën

Fuusswiss [f'u:svis] Eegennumm DE *Fuusswiss* • FR *Fuusswiss* • EN *Fuusswiss* • PT *Fuusswiss* **Beispiller** mir campéieren den Owend op der Fuusswiss; wéi wäit ass et vun hei bis op d'Fuusswiss?

G

G Maskulinum (Pluriel G-en / G) DE G [Buchstabe] • FR *g [lettre]* **Beispill** d'Wierder „Giraff“ a „Gromper“ fänken alle béid mat engem G un

Gaalgen [g'a:lzən] Maskulinum (Pluriel Gaalgen) DE *Galgen* • FR *gibet, potence* • EN *gallows* • PT *forca [para o suplício]* **Beispill** de Verbriecher gouf deemools nach um Gaalgen higericht

gaangs [ga:ŋs] Adverb vereelzt DE *sofort, auf der Stelle, flugs* • FR *immédiatement, sur-le-champ* • EN *immediately, straight away* • PT *imediatamente, sem demora* **Beispill** nodeem e mer déi Fréchheet gemaach hat, sinn ech gaangs menger Wee gaangen

gaapsen [g'a:psən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegaapst) » intransitiv DE *gähnen* • FR *bâiller* • EN *to yawn* • PT *bocejar* **Beispiller** ech gaapse schonn de ganze Mueren!; seng Schong gaapsen égs [seng Schong sinn esou futti, dat se vir opstinn; seng Schong sinn him ze grouss; hie gaapst ewéi e Klouschteriesel! égs] [hie mécht de Mond ganz grouss op, wann e gaapst]

gaapsereg [g'a:psərəç] Adjektiv **1.** gaapsereg sinn DE *gähnen müssen* • FR *avoir envie de bâiller* • EN *to keep yawning* • PT *estar com vontade de bocejar* **Beispill** firwat bass de esou gaapsereg, hues de net genuch geschlof? **2.** DE *trübsinnig, trübe, mies* • FR *triste, morose, maussade* • EN *gloomy* • PT *triste, sombrio* **Beispill** haut ass gaapseregt Wieder

Gaapsert [g'a:psət] Maskulinum (kee Pluriel) de Gaapsert hunn DE *einen Gähnanfall haben* • FR *avoir envie de bâiller (sans arrêt)* • EN *to have a yawning fit* • PT *estar com vontade de bocejar (constantemente)* **Beispill** nom Iessen huet si émmër de Gaapsert

gaapsreg [g'a:psərəç] Adjektiv - Variant vun ↗gaapsereg

Gaardebamleefer [g'a:rdəba:mle:fə] Maskulinum (Pluriel Gaardebamleefer) *Certhia brachydactyla* DE *Gartenbaumläufer* • FR *grimpeur des jardins* • EN *short-toed treecreeper* • PT *trepadeira-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Gaardebamleefer?

Gaardebänk [g'a:rdəbæŋk] Femininum (Pluriel Gaardebänken) DE *Gartenbank* • FR *banc de jardin* • EN *garden bench* • PT *banco de jardim* **Beispiller** eis Gaardebänk misst eng Kéier nei ugestrach ginn; déi plastiks Gaardebänk kanns de de Wanter iwweer dobausse stoe loossen

Gaardeboun [g'a:rdəbəʊn] Femininum (Pluriel Gaardebounen) DE *Saubohne [Frucht]* • FR *fève des marais [fruit]* • EN *broad bean* • PT *fava [semente]* **Beispill** de Mëtteg gött et doheem Judd mat Gaardebounen **Synonym** Sauboun

Gaardegeschier [g'a:rdəgəʃi:ç] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gartengerät [Werkzeuge]* • FR *outillage de jardin* • EN *garden tools* • PT *ferramentas de jardinagem* **Beispill** ech hu mäi ganz Gaardegeschier an engem Haischen hanner der Garage

Gaardegraatsch [g'a:rdəgra:tʃ] Femininum (Pluriel Gaardegraatschen) *Sylvia borin* DE *Gartengras-mücke* • FR *fauvette des jardins* • EN *garden warbler* • PT *felosa-das-figueiras* **Beispill** wéi laang bréien d'Gaardegraatschen?

Gaardemauer Femininum (Pluriel Gaardemauern)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gaardemiwwel [g'a:rdəmiwəl] Maskulinum (Pluriel Gaardemiwwelen) (meeschtens Pluriel) DE *Gartenmöbel* • FR *meuble de jardin* • EN *(piece of) garden furniture* • PT *móvel de jardim* **Beispiller** vill Gaardemiwwele sinn aus impregnéiertem Holz; duerch dee ville Ree sinn eis hëlze Gaardemiwwele gequollen

Gaardenaarbecht [g'a:rdəna:bəçt] Femininum (Pluriel Gaardenaarbechten) DE *Gartenarbeit* • FR *(travaux de) jardinage* • EN *garden work, gardening* • PT *(trabalhos de) jardinagem* **Beispill** d'Studentin verdéngt sech mat Gaardenaarbechten eppes Klenges niewe-lauscht

Gaardendësch [g'a:rdəndəʃ] Maskulinum (Pluriel Gaardendëscher) DE *Gartentisch* • FR *table de jardin* • EN *garden table* • PT *mesa de jardim* **Beispill** mat deem neie Gaardendësch hu mer och direkt déi passend Still bestallt

Gaardenhaischen [g'a:rdənhaisjən] Neutrum (Pluriel Gaardenhaisercher) DE *Gartenlaube, Gartenhäuschen* • FR *abri de jardin* • EN *garden shed* • PT *abrigo de jardim, casa de jardim* **Beispiller** nodeem de Bop seng Méimaschinn geklaut krut, huet en e Schlass op säi Gaardenhaische gemaach; mir haten en Nascht mat Harespelen an eisem Gaardenhaischen

Gaardenzonk [g'a:rdəntsoŋk] Maskulinum (Pluriel Gaardenzénk) DE *Gartenzaun* • FR *clôture de jardin* • EN *garden fence* • PT *cerca de jardim, vedação de jardim* **Beispill** virum Wanter muss ech nach onbedéngt de Gaardenzonk frësch laséieren

Gaardenzweg [g'a:rdəntswəç] Maskulinum (Pluriel Gaardenzweggen) DE *Gardenzweg* • FR *nain de jardin* • EN *garden gnome* • PT *anão de jardim* **Beispill** an der Nopesch hirem Virgäertche steet neierdëngs eng ganz Famill vu Gaardenzweggen

Gaardepaart [ga:rdəp'a:rt] Femininum (Pluriel Gaardepaarten) DE *Gartentor* • FR *porte du jardin* • EN *garden gate* • PT *porta do quintal* **Beispill** vergiess net, d'Gaardepaart hanner der zouzemaachen!

Gaardepad [g'a:rdəpa:t] Maskulinum (Pluriel Gaardepied) DE *Gartenweg* • FR *sentier de jardin* • EN *garden path* • PT *caminho de jardim* **Beispill** an der Zäit hate vill Gaardepied eng Bordür aus Pällern

Gaardeparty [g'a:rdəpa:rti:] Femininum (Pluriel Gaardepartyen) DE *Gartenparty* • FR *fête de jardin, garden-party* • EN *garden party* • PT *feira ao ar livre, garden-party* **Beispill** fir eis Gaardeparty hu mir fénnef Faass Béier bestallt

Gaarderoutschwanz [g'a:rdəʀəʊtʃwants] Maskulinum (Pluriel Gaarderoutschwänz) *Phoenicurus phoenicurus* DE *Gartenrotschwanz* • FR *rouge-queue*

à front blanc • EN common redstart • PT rabirruivo-de-testa-branca **Beispill** wéi laang bréien d'Gaarder-utschwänz?

Gaardeschléifer [g'a:rdəʃlɛɪfɐ] Maskulinum (Pluriel Gaardeschléifer) **Eliomys quercinus** DE *Gartenschläfer* • FR *lérot* • EN *garden dormouse* • PT *leirão, ratodos-pomares* **Beispill** de Gaardeschléifer ass zu Lëtzebuerg virun allem op der Musel an de Wéngerten an an der Géigend vun Dikrech an de Bongerten ze fanen

Gaardestull [g'a:rdəʃtul] Maskulinum (Pluriel Gaardestull) DE *Gartenstuhl* • FR *chaise de jardin* • EN *garden chair* • PT *cadeira de jardim* **Beispill** ech huelen all Joer ufangs Mee de Grill, den Dësch an d'Gaardestull eraus op d'Terrass

Gaarf Femininum (Pluriel Gaarwen) DE *Garbe* [Getreidebündel] • FR *gerbe* [botte de céréales] • PT *feixe, molho* [de cereais] **Beispill** de Bauer a seng Leit hunn d'Gaarwe gebonnen an um Feld operiicht

Gaart [ga:rt] Maskulinum (Pluriel Gäert) DE *Garten* • FR *jardin, potager* • EN *garden* • PT *jardim, horta* **Beispiller** mir hunn hannenaus e grouse Gaart; d'Gäert si mat engem Zonk vunenee getrennt; ech iessen nëmmen Zalot aus eisem Gaart

Gaascht [ga:ʃt] Maskulinum (Pluriel Gäscht) 1. DE *Gast* [eingeladene Person] • FR *hôte* [visiteur invité] • EN *guest* [invited person] • PT *hóspede, convidado* **Beispill** mir kachen eng Bouneschlupp fir eis Gäscht 2. DE *Gast* [eines Lokals, eines Hotels] • FR *client* [d'un bistrot, d'un restaurant, d'un hôtel] • EN *guest* [in a pub, in a hotel] • PT *cliente* [de uma tasca, de um restaurante, de um hotel] **Beispiller** de Wiert suergt fir d'Animatioun vu senge Gäscht; fir all Gaascht aus dem Hotel gëtt et e Cocktail an der Bar

Gaaschtaarbechter [g'a:ʒda:bəçtɛ] Maskulinum (Pluriel Gaaschtaarbechter) ^{vereelt} DE *Gastarbeiter* • FR *travailleur immigré* • EN *guest worker, foreign worker* • PT *trabalhador imigrante* **Beispill** mir hunn de Gaaschtaarbechter vill ze verdanken **Synonym** Friemaarbechter

W Weiblech Form: ↗Gaaschtaarbechterin

Gaaschtaarbechterin [g'a:ʒda:bəçtɛrɪn] Femininum (Pluriel Gaaschtaarbechterinnen) ^{vereelt} DE *Gastarbeiterin* • FR *travailleuse immigrée* • EN *guest worker, foreign worker* [female] • PT *trabalhadora imigrante* **Beispill** mir hunn de Gaaschtaarbechterin vill ze verdanken **Synonym** Friemaarbechterin

M Männlech Form: ↗Gaaschtaarbechter

gaaschtfreindlech [g'a:ʃtfrændlɔç] Adjektiv DE *gastfreundlich* • FR *hospitalier, accueillant* • EN *hospitable* • PT *hospitaleiro, acolhedor* **Beispill** op eiser Rees si mer ville gaaschtfreindleche Leit begéint

Gaaschtgronn [g'a:ʃtgrɔn] Eegennumm DE *Gaaschtgronn* • FR *Gaaschtgronn* • EN *Gaaschtgronn* • PT *Gaaschtgronn* **Beispiller** ech wunnen am Gaaschtgronn; fiert dëse Bus an de Gaaschtgronn?

Gaaschtmillen [g'a:ʃtmilən] Eegennumm DE *Gaaschtmillen* • FR *Gaaschtmillen* • EN *Gaaschtmillen* • PT *Gaaschtmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Gaascht-

millen; fiert dëse Bus op d'Gaaschtmillen?

Gaaschtspill Neutrum (Pluriel Gaaschtspiller)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Gaaschtspiller [g'a:ʃtʃpɪlɛ] Maskulinum (Pluriel Gaaschtspiller)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Gaaschtspillerin [g'a:ʃtʃpɪlɛrɪn] Femininum (Pluriel Gaaschtspillerinnen) - weiblech Form vun ↗Gaaschtspiller

Gaasperech [g'a:spərəç] Eegennumm DE *Gasperich* • FR *Gasperich* • EN *Gasperich* • PT *Gasperich* **Beispiller** ech wunnen zu Gaasperech; fiert dëse Bus op Gaasperech?

Gaass [ga:s] Femininum (Pluriel Gaassen) DE *Gasse* • FR *ruelle* [rue étroite] • EN *alley* • PT *viela, ruela* **Beispiller** an den enke Gaasse vun der Alstad kann ee flott spadséiere goen; hie louch de ganzen Owend op der Gaass ^{égs} [hien huet sech de ganzen Owend dobaussen erëmgedriwwen]

Gaassebouf [g'a:səbøʊf] Maskulinum (Pluriel Gaassebouwen) ^{pejorativ} DE *Gassenjunge* • FR *garnement, galopin* • EN *guttersnipe, street urchin* • PT *garoto, galopim* **Beispill** d'Gaassebouwe spille matzen an der Strooss Fussball

Gabber Femininum (Pluriel Gabberen)

H Hei entsteet en neien Artikel.

gabberen [g'abəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegabbert)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Gaborone Eegennumm DE *Gaborone* • FR *Gaborone* • PT *Gaborone* **Beispill** Gaborone ass d'Haaptstad vum Botswana

Gabun [gab'u:n] Eegennumm, Maskulinum DE *Gabun* • FR *Gabon* • EN *Gabon* • PT *Gabão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Gabun; ech fueren d'nächst Woch an de Gabun; ech kommen aus dem Gabun

M männlech Persoun: ↗Gabuner weiblech Persoun: ↗Gabunerin Adjektiv: ↗gabunesch Haaptstad: ↗Libreville

Gabuner [gab'u:ne] Maskulinum (Pluriel Gabuner) DE *Gabuner* • FR *Gabonais* • EN *Gabonese* • PT *gabonês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Gabuner

Gabunerin [gabu:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Gabunerinnen) DE *Gabunerin* • FR *Gabonaise* • EN *Gabonese* [female] • PT *gabonesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Gabunerin

gabunesch [gab'u:nəʃ] Adjektiv DE *gabunisch* • FR *gabonais* • EN *Gabonese* • PT *gabonês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi gabunesch Kultur kenne geléiert

Gackelchen [g'akəlçən] Neutrum (Pluriel Gackelchen) - Diminutivform vun ↗Ee

gackeren [g'akɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegackert) » **intransitiv** DE *gackern* • FR *caqueter, glousser* • EN *to cackle* • PT *cacarejar* **Beispiller** bei eis an der Strooss héiert een d'Hénger gackeren; wéi d'Kanner ugefaangen hu mat gackeren, hu mir

och misse laachen [ɛ̃ɡs] [wéi d'Kanner ugefaangen hu mat laachen, hu mir och misse laachen]

Gadget Maskulinum (Pluriel Gadgeten) DE *Gadget, Werbeartikel* • FR *gadget [objet]* • PT *artigo promocional, gadget* **Beispiller** während der Walcampagne gi vill Gadgete verdeelt; dësen Tirebouchon ass e beléifte Gadget bei eise Clienten

Gadolinium [ɡadoliˈiːnɪjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Gadolinium [chemisches Element]* • FR *gadolinium [élément chimique]* • EN *gadolinium [chemical element]* • PT *gadolinio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Gadolinium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Gäertchen [ɡ'ɛ:ɐ̯tɕən] Maskulinum (Pluriel Gäertcher) - Diminutivform vun ↗Gaart

Gäertner [ɡ'ɛ:ɐ̯tne] Maskulinum (Pluriel Gäertner) DE *Gärtner* • FR *jardinier, horticulteur* • EN *gardener* • PT *jardineiro, horticultor* **Beispiller** ech kafe meng Tomate léiwer beim Gäertner; si hunn de Bock zum Gäertner gemaach [ɛ̃ɡs] [si hunn ausgerechent deem d'Verantwortung ginn, deen se net hätt därfer kreien]

♀ Weiblech Form: ↗Gäertnerin

Gäertneri [ɡ'ɛ:ɐ̯tneˈʁi] Femininum (Pluriel Gäertnereien) DE *Gärtneri [Unternehmen]* • FR *exploitation horticole, exploitation maraîchère* • EN *nursery, garden centre* • PT *exploração horticola* **Beispill** an der Gäertneri sinn d'Rousen an der Promotioun

Gäertnerin [ɡ'ɛ:ɐ̯tneˈʁin] Femininum (Pluriel Gäertnerinnen)

♀ Variant: Gäertnesch

♂ Männlech Form: ↗Gäertner

Gäertnesch [ɡ'ɛ:ɐ̯tneʃ] Femininum (Pluriel Gäertneschen) - Variant vun ↗Gäertnerin

Gafel [ɡ'a:fəl] Femininum (Pluriel Gafelen)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

gafelen [ɡ'a:fələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegafelt)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

gaffen [ɡ'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegafft) » **intransitiv** [ɛ̃ɡs] [pejorativ] DE *gaffen* • FR *regarder [avec une curiosité malsaine]* • PT *olhar [com uma curiosidade malsã]* **Beispill** d'Police huet all d'Automobiliste protokolléiert, déi beim Accident op der Autobunn gegafft hunn **Synonym** afen

Gaffer [ɡ'afə] Maskulinum (Pluriel Gaffer / Gafferen) DE *Gaffer, Schaulustiger* • FR *badaud [animé d'une curiosité malsaine]* • PT *mirone, curioso* **Beispill** d'Rettungsdéngschter gi bei schwéieren Accidenter ëmmer méi dacks duerch Gaffer bei hirer Aarbecht behénnert

♀ Weiblech Form: ↗Gafferin

Gafferin [ɡ'afəˈʁin] Femininum (Pluriel Gafferinnen) DE *Gafferin, Schaulustige* • FR *badaude [animée d'une curiosité malsaine]* • EN *gawper, rubbernecker [female]* • PT *mirone, curiosa* **Beispill** eng Gafferin huet de Rettungsdéngschter de Wee bei den Accident verspaart

♂ Männlech Form: ↗Gaffer

Gage [ɡaːʃ] Femininum (Pluriel Gagen) DE *Gage* • FR *cachet [d'un artiste]* • EN *fee [for an artist]* • PT *cachê [de um artista]* **Beispill** d'Museker, déi um Concert fir e gudden Zweck opgetruede sinn, hunn op hir Gage verzicht

Gäichel [ɡ'æ:ɪçəl] Eegennumm DE *Gaichel* • FR *Gaichel* • EN *Gaichel* • PT *Gaichel* **Beispiller** ech wunnen an der Gäichel; fiert dëse Bus an d'Gäichel?

gäil [ɡæ:ɪl] Adjektiv **1.** [vulgär] [pejorativ] DE *geil [lüstern]* • FR *obscène, vicieux, cochon* • EN *horny, randy, lecherous* • PT *arreitado, obsceno, depravado* **Beispiller** pack dech, du gäile Bock!; déi ganz Famill ass gäil op dem Monni seng Ierfschaft [déi ganz Famill ass op dem Monni seng Ierfschaft aus] **Synonym** féckereg **2.** [ɛ̃ɡs] DE *geil, aufreizend, sexy* • FR *excitant, sexy* • EN *hot [sexy]* • PT *bom [atraente], sexy* **Beispill** wat ass dat eng gäil Moss! **Synonym** sexy **3.** [ɛ̃ɡs] DE *geil, mega, toll* • FR *génial, super* • EN *cool, awesome, great* • PT *porreiro, fixe* **Beispiller** dat war e gäile Concert!; dän neien Auto ass richtig gäil! **Synonym** mega

Gain Femininum (Pluriel Gainen) **1.** DE *Leerrohr, Mantelrohr* • FR *gaine [enveloppe tubulaire de protection]* • PT *tubo [de proteção]* **Beispill** um Chantier leie schonn d'Gainé fir sämtlech Leitungen **2.** DE *Miederhose* • FR *gaine [sous-vêtement]* • PT *cinta [peça de roupa interior]* **Beispill** well mäi Rack esou enk uläit, dinn ech eng Gainé drénner un

gäipen [ɡ'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegäipt) » **intransitiv** [ɛ̃ɡs] gäipen op DE *ungeduldig warten auf, lauern auf* • FR *attendre avec impatience, guetter* • EN *to wait impatiently for* • PT *aguardar com impaciência, cobçar* **Beispill** d'Kanner gäipe schonn déi ganzen Zäit op den Dessert **Synonym** gammesen op

Gäissel [ɡ'æ:ɪsəl] Femininum (Pluriel Gäisselen) DE *Geißel [Peitschel]* • FR *fouet, cravache* • EN *whip, horse-whip* • PT *chicote, pingalim* **Beispill** esoubal de Kutscher mat der Gäissel geklaakt hat, sinn d'Päerd méi séier gelaf **Synonym** Baatsch

gäisselen [ɡ'æ:ɪsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegäisselt) » **transitiv** **1.** DE *geißeln [peitschen]* • FR *flageller* • EN *to whip* • PT *flagelar* **Beispill** bei de Réimer goufe verurteelt Verbriecher dacks gegäisselt » **reflexiv** **2.** [ɛ̃ɡs] DE *sich [kräftemäßig] völlig verausgaben* • FR *aller au bout de ses forces [physiquement]* • EN *to exhaust oneself* • PT *esgotar-se [físicamente]* **Beispiller** si hu sech gegäisselt, fir mam Vélo de Bierg eropzekommen; mir haten eis géschter gutt gegäisselt [mir hate géschter ze vill giess]

Gäiz [ɡæ:ɪts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Geiz* • FR *avarice* • EN *stinginess, meanness* • PT *avareza, sovínice* **Beispill** wéinst sengem Gäiz huet hie keng Frënn **Synonym** Knéckegkeet

gäizeg [ɡ'æ:ɪtsɕ] Adjektiv DE *geizig* • FR *avare* • EN *stingy, mean, tight* • PT *avarento, sovina* **Beispiller** weess du, firwat hien esou gäizeg ass?; wat méi räich, wat méi gäizeg! **Synonymen** geiereg, knéckeg, kuuschteg

gäizen [ɡ'æ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegäizt) » **intransitiv** DE *geizen* • FR *lésiner* • EN

to be stingy • **PT** *ser sovina, ser forreta* **Beispiller** dëse Pâtissier gäizt net mat der Schlagn an sengen Taarten!; hie gäizt, wou et nëmme geet **Synonym** knécken

gakeg [g'a:kəç] Adjektiv **DE** *hochgeschossen* [Person], *vergeilt* [Pflanze] • **FR** *dégingandé, monté en graine* • **EN** *lanky, scrawny* • **PT** *alto e magro, esguio* **Beispiller** wat ass aus deem gakege Bouf e Bugger ginn!; ech hu keng Tomateplanze kaaft, se ware mer ze gakeg

Gal [ga:l] Femininum (Pluriel Galen) **1.** **DE** *Galle* [Sekret] • **FR** *bile* • **EN** *bile* [secretion] • **PT** *bilis* **Beispiller** dee Kranken huet nach just Gal geschott; dee Kraiderter schmaacht batter ewéi Gal; mir kënn d'Gal héich, wann ech dat dote gesinn [égs] lech gi fuerchtbar rosen, wann ech dat dote gesinn **2.** **DE** *Gallenblase* • **FR** *vésicule biliaire* • **EN** *gall bladder* • **PT** *vesícula biliar* **Beispiller** hien ass wéinst senger Gal bei engem Spezialist a Behandlung; mir leeft d'Gal iwwer, wann ech dat dote gesinn [égs] lech gi fuerchtbar rosen, wann ech dat dote gesinn **Synonym** Galeblos

Gala [g'a:la:] Maskulinum **1.** (Pluriel Galaen) **DE** *Gala* [Galavorstellung] • **FR** *gala* • **EN** *gala* [gala performance] • **PT** *gala* [festa] **Beispill** d'Télee huet e grouse Gala zu Eiere vum Kénschtler organiséiert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Gala* [Abendgarderobe] • **FR** *tenue de gala* • **EN** *gala dress* • **PT** *traje de gala* **Beispill** fir d'Receptioun den Owend kommen se all am Gala

Galaconcert [g'a:la:kõ:SE:R] Maskulinum (Pluriel Galaconcerten) **DE** *Galakonzert* • **FR** *concert de gala* • **EN** *gala concert* • **PT** *concerto de gala* **Beispill** de Gesang ass fläisseg amgang, fir sai Galaconcert ze prouwen

galant [gal'ant] Adjektiv **DE** *galant* • **FR** *galant* <Adverb *galamment*> • **EN** *gallant, gentlemanly* <Adverb *courteously*> • **PT** *galante* <Adverb *galantemente*> **Beispiller** e galante jonken Här huet der eeler Damm seng Plaz ugebueden; du häss dech an dengem Lieserbréif e weíng méi galant kënnen ausdrécken

Galanterie [galantər'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Galanterie* [höfliches Benehmen] • **FR** *galanterie* • **EN** *galantry, gentlemanliness* • **PT** *galantaria* [comportamento cortés] **Beispill** wéinst senger Galanterie ass eise Portier bei eise Mataarbechterinne ganz beléift

Galauniform [g'a:la:unifõrm] Femininum (Pluriel Galauniformen) **DE** *Galauniform*, *Festuniform* • **FR** *uniforme d'apparat, uniforme de gala* • **PT** *uniforme de cerimónia, uniforme de gala* **Beispill** fir d'Feierlechkeeten hat de Kommandant vun de Pompjeeë seng Galauniform un

Galavirstellung [g'a:la:fi:çftæluŋ] Femininum (Pluriel Galavirstellungen) **DE** *Galavorstellung* • **FR** *représentation de gala* • **EN** *gala performance* • **PT** *representação de gala* **Beispill** d'Galavirstellung vum Film stoung ënner dem Patronage vun der Gemeng

Galaxie [galaks'i:] Femininum (Pluriel Galaxien) **DE** *Galaxie* • **FR** *galaxie* • **EN** *galaxy* • **PT** *galáxia* **Beispill** am Universum gëtt et eng Onmass vu Galaxien

Galeblos [g'a:ləblo:s] Femininum (Pluriel Galeblosen) **DE** *Gallenblase* • **FR** *vésicule biliaire* • **EN** *gall bladder* • **PT** *vesícula biliar* **Beispill** hien ass wéinst sen-

ger Galeblos bei engem Spezialist a Behandlung **Synonym** Gal

Galekris [g'a:ləkri:s] Femininum (Pluriel Galekrisen) **DE** *Gallenkolik* • **FR** *colique hépatique* • **EN** *biliary colic, gallstone attack* • **PT** *colica hepática* **Beispill** am Ufank woussst ech de Wéi, deen ech bei menger Galekris hat, net richtig ze deiten

Galerie [galər'i:] Femininum (Pluriel Galerien) **1.** **DE** *Stollen* [leines Bergwerks] • **FR** *galerie* [d'une mine] • **EN** *gallery* [of a mine] • **PT** *galeria* [de uma mina] **Beispiller** an der Minn ass eng Galerie an e Koup gefall; mäi Papp huet an der Galerie geschafft [mäi Papp war Biergaar-bechter] **Synonym** Stollen **2.** **DE** *Galerie* [Gang] • **FR** *galerie* [passage] • **EN** *gallery* [passage] • **PT** *galeria* [passagem] **Beispill** d'Galerie vum Rittersall gouf komplett restauréiert **3.** **DE** *Galerie, Kunstgalerie* • **FR** *galerie d'art* • **EN** *art gallery* • **PT** *galeria de arte* **Beispill** de Kénschtler stellt seng Wierker an enger bekannter Galerie aus **Synonym** Kongschtgalerie

Galerist [galər'ist] Maskulinum (Pluriel Galeristen) **DE** *Galerist* • **FR** *galeriste* • **EN** *gallery owner* • **PT** *galerista* **Beispill** de Galerist organiséiert all Joer zwou Ausstellungen mat Wierker vu jonke Kénschtler

i Weiblech Form: ↗Galeristin

Galeristin [galər'istin] Femininum (Pluriel Galeristinnen) **DE** *Galeristin* • **FR** *galeriste* [femme] • **EN** *gallery owner* • **PT** *galerista* [mulher] **Beispill** d'Galeristin bitt jonke Kénschtler d'Méiglechkeet, hir Wierker auszustellen

i Männlech Form: ↗Galerist

Galesteen [g'a:ləfte:n] Maskulinum (Pluriel Galesteng) **DE** *Gallenstein* • **FR** *calcul biliaire* • **EN** *gallstone* • **PT** *cálculo biliar* **Beispill** um Ultraschall gesäit ee schéin, datt en décke Galesteen am Hals vun der Galeblos stécht

Gallem [g'aləm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gestank, abstoßender Dunst* • **FR** *odeur désagréable, air vicié* • **EN** *unpleasant smell, pong* • **PT** *cheiro desagradável, ar viciado* **Beispill** wéi mir d'Hausdier opgemaach hunn, kouw eis e fierchterleche Gallem entgéint

gallesch Adjektiv **DE** *gallisch* • **FR** *gaulois* [de Gaule] • **PT** *gaulês* [da Gália] **Beispiller** déi gallesch Sprooch gehéiert zu der indogermanescher Sproochefamill; wat ass eigentlech no der réimescher Invasioun mat der gallescher Kultur geschitt?

Gallesch Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gallisch* • **FR** *gaulois* [langue] • **PT** *gaulês* [língua] **Beispill** Gallesch gouf vun der Kette geschwat, déi a Westeuropa gelieft hunn

Gallium [g'alijum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Gallium* [chemisches Element] • **FR** *gallium* [élément chimique] • **EN** *gallium* [chemical element] • **PT** *gálio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Gallium gehéiert zum Grupp vun de Metaller

Galopp [gal'op] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Galopp* • **FR** *galop* • **EN** *gallop* • **PT** *galope* **Beispill** d'Päerd sinn am Galopp iwwer d'Kopp komm

galoppéieren [galop'ziəran] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé galoppéiert) » **intransitiv** **DE** *ga-*

loppieren • FR *galoper* • EN *to gallop* • PT *galopar* **Beispill** d'Päerd sinn iwwer d'Weed galoppéiert

Galosch Femininum (Pluriel Galoschen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

galvaniséieren [galvaniz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé galvaniséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Galvaniséierung [galvaniz'zɪərʊŋ] Femininum (Pluriel Galvaniséierungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Gamay [g'amæ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Gamay* [Rebsorte] • FR *gamay* [cépage] • EN *Gamay* [type of grape] • PT *Gamay* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Gamay gelies **2.** (Pluriel Gamayen) DE *Gamay* [Wein] • FR *gamay* [vin] • EN *Gamay* [wine] • PT *Gamay* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Gamay am léifsten; de Wënzer huet zwee Gamayen a sengem Sortiment **3.** (Pluriel Gamay / Gamayen) DE *Gamay* [Glas Wein] • FR (verre de) *gamay* • EN (glass of) *Gamay* • PT *copo de vinho Gamay* **Beispill** Garçon, zwee Gamay, wannechgelift!

gambesch [g'ambəʃ] Adjektiv DE *gambisch* • FR *gambien* • EN *Gambian* • PT *gambiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi gambesch Kultur kenne geléiert

Gambia [g'ambia:] Eegennumm, Neutrum DE *Gambia* • FR *Gambie* • EN *Gambia* • PT *Gâmbia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Gambia; ech fueren d'nächst Woch a Gambia; ech kommen aus Gambia

I männlech Persoun: ↗Gambier weiblech Persoun: ↗Gambierin Adjektiv: ↗gambesch Haaptstad: ↗Banjul

Gambier [g'ambie] Maskulinum (Pluriel Gambier) DE *Gambier* • FR *Gambien* • EN *Gambian* • PT *gambiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Gambier

Gambierin [g'ambjəri:n] Femininum (Pluriel Gambierinnen) DE *Gambierin* • FR *Gambienne* • EN *Gambian* [female] • PT *gambiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Gambierin

Gamechanger Maskulinum (Pluriel Gamechangeren / Gamechanger)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Gamell [gam'æ:l] Femininum (Pluriel Gamellen) DE *Blechnapf*, *Campingtopf* • FR *gamelle* [récipient] • EN *camping pan*, *mess tin*, *billy(can)* • PT *gamela*, *marmita*, *escudela* **Beispill** nom Camp hunn ech meng Gamell misse schaueren

Gamepad Maskulinum (Pluriel Gamepadden / Gamepads)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Gamm [gam] Femininum (Pluriel Gammen) **1.** DE *Pallette* [Auswahl, Sortiment] • FR *gamme* [série, éventail] • EN *range* [assortiment] • PT *gama* [série, sortido] **Beispill** den Elekriker huet mer seng ganz Gamm vun Esspressomaschine gewisen **Synonym** Pallett **2.** DE *Tonleiter*, *Gamme*, *Skala* • FR *gamme* [suite de notes] • EN *scale* [arrangements of musical notes] • PT *escala* [série de sons musicais] **Beispill** als Museksschüler hunn ech

all Dag fläisseg **Gamme** geübt **3.** [Botanik] DE *Ableger*, *Steckling* • FR *bouture* • EN *cutting* [from a plant] • PT *estaca* [de uma planta] **Beispill** kann ech mer eng **Gamm** vun dengem schéine Blummestack mathuelen?

Gamma [g'ama:] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Gamma-Variant

Gamma-Variant Femininum (Pluriel Gamma-Varianten) [Biologie] DE *Gamma-Variante* [Coronavirus] • FR *variant Gamma* [coronavirus] • PT *variante Gamma* [coronavirus] **Beispill** wou gouf d'Gamma-Variant (vum Coronavirus) fir d'éischt entdeckt?

I Variant: Gamma-Variant

I Kuerzform: Gamma

Gamma-Variant Maskulinum (Pluriel Gamma-Varianten) - Variant vun ↗Gamma-Variant

gammsen [g'amsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegammst) » **intransitiv** [əgs] **gammsen** op DE *ungeduldig warten auf*, *ungeduldig abwarten*, *unbedingt haben wollen* • FR *attendre avec impatience*, *guetter* • PT *aguardar com impaciência*, *cobiçar* **Beispiller** hien huet de ganzen Nomëtteg op eng Geleeeënheet **gegammst**, fir mat mer ze schwätzen; hie **gammst** scho méi laang op sengem Chef seng Plaz **Synonym** gäipen op

Ganer [g'a:nə] Eegennumm DE *Gander* • FR *Gander* • EN *Gander* • PT *Gander* **Beispill** d'Ganer leeft hanner Eimereng an d'Frankräich

I Lokalvariant: Albaach

Gang [gɑŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Gang* [Gangart] • FR *démarche* [manière de marcher] • EN *gait*, *walk* • PT *andar* [maneira de andar] **Beispill** ech hunn d'Patronne scho vu Wäitem en hirem **Gang** erkannt **2.** (Pluriel Gäng) DE *Erledigung* [Besorgung] • FR *course* [démarche, commission] • EN *errand* • PT *volta* [diligência, recado] **Beispiller** ech hunn deem alen Här schonn dacks e **Gang** ofgeholl; esou ginn déi **Gäng** [esou ginn d'Saache gedeichelt]; géi denger **Gäng!** [verschwann a këmmer dech ëm deng Saachen!] **3.** (Pluriel Gäng) DE *Gang* [einer Speisenfolge] • FR *plat* [d'un menu gastronomique] • EN *course* [of a meal] • PT *prato* [de uma ementa gastronómica] **Beispiller** den éischte **Gang** vum Kommuniounsiesse war eng gutt Brittzopp; den Hochzäitsmenü bestoung aus siwe **Gäng**

I Variant: Gank

gängeg [g'æŋəç] Adjektiv DE *gängig* • FR *courant* [habituel] • EN *common* [usual] • PT *corrente* [habitual] **Beispill** fir vill Leit ass et eng **gängeg** Praxis, fir sonndes trëppelen ze goen

gängelen [g'æŋələ:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegängelt) » **transitiv** [vereezlt] DE *gängeln* [bevormunden] • FR *tenir en laisse* [empêcher d'agir librement] • EN *to rein in* • PT *ter mão em* [impedir de agir livremente] **Beispill** d'Journaliste wëllen net vun der Regierung **gegängelt** ginn

Gangster [g'æŋstə] Maskulinum (Pluriel Gangster / Gangsteren) **1.** DE *Gangster*, *Ganove* • FR *gangster*, *malfaiteur* • EN *criminal*, *gangster* • PT *gângster*, *bandido*, *malfeitor* **Beispill** d'Police huet de **Gangster** beim

Abriechen erwëscht **Synonymmen** Bandit, Brigang **2.** [ëgs] **DE** Schurke • **FR** gangster, crapule • **EN** scoundrel, rogue • **PT** gangster [crápula] **Beispill** looss dech net mat deem Geschäftsmann an, en ass als Gangster bekannt!

Gank [gɑŋk] Maskulinum (Pluriel Gäng) - Variant vun **↗Gang** **1.** **DE** Gang [Flur, Stollen] • **FR** couloir [corridor, passage] • **EN** hall, hallway • **PT** corredor, passadiço **Beispiller** looss deng knaschteg Schong am Gank stoen!; d'Buerg ass duerch ënnerierdesch Gäng mat der Stad verbonnen **2.** **DE** Gang [eines Getriebes] • **FR** vitesse [d'une boîte de vitesses] • **EN** gear [of a car transmission] • **PT** velocidade [de uma caixa de velocidades] **Beispill** vill nei Autoen hunn haut sechs Gäng **3.** an d'Gäng kommen **DE** in die Gänge kommen • **FR** s'y mettre, se mettre en route, démarrer [commencer] • **EN** to get going, to get cracking • **PT** pôr mãos à obra, começar [um trabalho, uma tarefa] **Beispiller** ech brauch moies mäi Kaffi, fir an d'Gäng ze kommen; et gëtt Deeg, do kommen ech einfach net an d'Gäng

i Opgepasst! D'Wuert **Gank** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **↗Gang**.

Gäns [gæns] Femininum (Pluriel Gänsen) **1.** **DE** Gans • **FR** oie • **EN** goose • **PT** ganso [ave] **Beispiller** si hale Gänsen an hirem Gaart; seng nei Freiesch ass eng domm Gäns [ëgs] [seng nei Freiesch ass en dommt Framësch] **2.** [graff] **DE** Ständer [Erektion] • **FR** trique [érection] • **EN** boner, stiffy • **PT** tesão [ereção] **Beispill** hie krut eng Gäns, wéi seng Frëndin sech ausgedoen huet

Gänsefëisercher [g'ænzəfɪzɛʁçɐ] Maskulinum (kee Singular) **DE** Anführungszeichen • **FR** guillemets • **EN** quotation marks • **PT** aspas [sinal gráfico] **Beispiller** vill Schüler haten an hirem Aufsatz vergiess, bei der direkter Ried Gänsefëisercher ze setzen; ech soen dat tëscher Gänsefëisercher [ëgs] lech mengen dat net wuertwärtlech!

Gänsegeier [g'ænzəgɛiɐ] Maskulinum (Pluriel Gänsegeier / Gänsegeieren) **Gyps fulvus** **DE** Gänsegeier • **FR** vautour fauve • **EN** Eurasian griffon • **PT** grifo-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Gänsegeier?

Gantebeensmillen [g'antəbe:nsmilən] Eegennumm **DE** Gantebeensmillen • **FR** Gantebeensmillen • **EN** Gantebeensmillen • **PT** Gantebeensmillen **Beispiller** ech wunnen op der Gantebeensmillen; fiert dese Bus op d'Gantebeensmillen?

ganz [gants] Adjektiv **1.** **DE** ganz • **FR** entier, tout <Adverb entièrement, complètement> • **EN** whole, complete <Adverb completely> • **PT** inteiro, todo <Adverb inteiramente, completamente> **Beispiller** ech hat esou eng Gloscht, datt ech dee ganze Kuch beienee giess hunn!; an der ganzer Stad war kee Buttek op; ech krut de ganzen Dag näischt geschafft; kriss de eng Lokalnarkos fir deen Agrëff oder gëss de ganz entschlof?; no mengem Congé parental hunn ech wëlles, direkt erëm ganz ze schaffen [no mengem Congé parental hunn ech wëlles, direkt erëm eng ganz Tache ze schaffen] **2.** am Ganzen **DE** insgesamt, im Ganzen • **FR** au total, en tout • **EN** in total • **PT** no total, ao todo **Beispiller** am Ganzen investéiere mer 43 Milliounen Euro an dese Projet; et ginn zwee nei Appartementer gebaut

mat am Ganzen 18 Wunnengen **3.** am grouse Ganzen **DE** im Großen und Ganzen • **FR** en général, tout compte fait • **EN** by and large, overall • **PT** globalmente, no fim de contas **Beispill** am grouse Ganze war ech zefridde mam Hotel **Synonymmen** allgemeng, am Allgemengen, am Fong

ganz [gants] Adverb **DE** sehr, ganz • **FR** très, tout • **EN** very • **PT** muito, todo **Beispiller** de Papp ass ganz opgereegt vum Stull opgesprongen; wann s de mech ganz léif frees, soen ech vläicht jo!

ganздаags Adverb [Neologismus] **DE** ganztags, ganztägig • **FR** toute la journée, à temps plein, à temps complet • **PT** todo o dia, o dia inteiro **Beispiller** bei eis an der Schoul ginn d'Kanner ganздаags betreit; meng Hausdoktesch schafft méindes an dënschdes ganздаags

i Kuckt och den etabléierten Term **↗de ganzen Dag**.

Ganzdagsschoul Femininum (Pluriel Ganzdagsschoulen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gapp [gap] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

gär [gɛːɐ̯] Adverb **1.** **DE** gern [mit Vergnügen] • **FR** volontiers [avec plaisir] • **EN** with pleasure • **PT** com gosto [com prazer] **Beispiller** als Kanner hu mir gär an der Baach gespilt; (et ass) gär geschitt! [⇒ seet een als Äntwert op e Mercil] **2.** **DE** gern [ohne Weiteres] • **FR** volontiers [aisément] • **EN** easily • **PT** facilmente [sem mais] **Beispiller** dat gleewen ech dir gär!; piddel net an der Wonn, dat gëtt gär eng Entzündung! [ëgs] [piddel net an der Wonn, dat riskéiert eng Entzündung ze ginn!] **3.** **DE** absichtlich, mit Absicht • **FR** intentionnellement, exprès • **EN** deliberately • **PT** intencionalmente, de propósito **Beispill** dat hunn ech net gär gemaach! **4.** gär hunn **DE** lieben, gern haben, schätzen • **FR** aimer, apprécier • **EN** to love, to like • **PT** amar, gostar de, apreciar **Beispiller** ech hunn dech gär!; hatt huet d'Glace net gär; du kanns mech gär hunn! [ëgs] [klibber mech!] **Synonym** frou si mat **5.** gär hunn **DE** haben mögen [wollen] • **FR** aimer avoir [vouloir] • **EN** to want to have • **PT** gostar de ter [querer] **Beispiller** wien hätt net gär vill Suen!; ech hätt dee Kuch gär, wannechgelift!

i Variant: gären

Gar [ga:r] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Garen) **DE** Garn [Faden] • **FR** filé [fil textile] • **EN** yarn • **PT** fio, linha **Beispill** an enger Këscht um Späicher hunn ech dräi Bobinnen ale Gar fonnt

Garage [gɑʁ'aːʃ] Maskulinum/Femininum (Pluriel Garagen) **1.** **DE** Garage • **FR** garage [abri pour véhicules] • **EN** garage [building for vehicles] • **PT** garagem [abrigo para veiculos] **Beispill** setz den Auto an d'Garage, ier et reent! **2.** **DE** Autowerkstatt, Autohändler • **FR** garage [entretien] • **EN** garage [repair shop, car dealer] • **PT** garagem [empresal] **Beispiller** dee Mann schafft schonn zwanzeg Joer als Mecanicien am selwechte Garage; ech kafe meng Autoe léiwer an enger klenger Garage ewéi an enger grousser

Garagenafaart [gɑʁaːʒən'afa:rt] Femininum (Pluriel Garagenafaarten) **DE** Garagenzufahrt • **FR** accès

au garage • **EN** driveway, garage access • **PT** entrada de garagem, acesso à garagem **Beispill** den Noper stellt säin Auto systematesch viru meng Garagenafaart

Garagendaach [gɑr'ɑ:zənda:χ] Maskulinum (Pluriel Garagendiech) **DE** Garagendach • **FR** toit de garage • **EN** garage roof • **PT** telhado da garagem **Beispill** zënter de Garagendaach frësch ofgedicht ginn ass, drëpst et net méi op den Auto

Garagenentrée [gɑrɑ:zə'n'ɑ:trɛ:] Femininum (Pluriel Garagenentréeën) **DE** Garageneinfahrt • **FR** entrée de garage • **EN** garage entrance • **PT** entrada da garagem **Beispill** kier d'Garagenentrée, soss geet d'Paart net zou!

Garagëpaart [gɑrɑ:zəp'a:Rt] Femininum (Pluriel Garagëpaarten) **DE** Garagator • **FR** porte de garage • **EN** garage door • **PT** portão de garagem **Beispill** eis Garagëpaart geet elektresch op an zou

Garagist [gɑrɑ:z'ist] Maskulinum (Pluriel Garagisten) **DE** Automechaniker [mit eigenem Betrieb], Werkstattbetreiber • **FR** garagiste • **EN** garage owner • **PT** garagista [gerente, proprietário de garagem] **Beispiller** de Garagist schéckt e Mecanicien laanscht, fir den Auto ze depanéieren; mäin Auto mécht esou gelungen, ech muss dermat bei de Garagist

♀ Weiblech Form: **♂**Garagistin

Garagistin [gɑrɑ:z'istin] Femininum (Pluriel Garagistinnen) **DE** Automechanikerin [mit eigenem Betrieb], Werkstattbetreiberin • **FR** garagiste [femme] • **EN** garage owner [female] • **PT** garagista [gerente, proprietária de garagem] **Beispill** ech hu menger Garagistin ugeruff, well ech eng Pann mam Auto hat

♂ Männlech Form: **♂**Garagist

Garant [gɑr'ɑnt] Maskulinum (Pluriel Garantien) **DE** Garant • **FR** garant [instance qui garantit] • **EN** guarantor • **PT** garante [instituição que garante] **Beispill** d'Krankeesse sinn de Garant vun enger gudder medezinescher Versuergung

garantéieren [gɑrɑ:nt'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé garantiéiert) » **transitiv 1.** **DE** garantieren [zusichern, verbürgen] • **FR** garantir [donner pour vrai] • **EN** to guarantee [to promise] • **PT** garantir [afirmar como certo] **Beispill** ech kann net garantéieren, datt dat wouer ass **2.** **DE** garantieren [gewährleisten] • **FR** garantir [assurer, être le garant de] • **EN** to guarantee [to ensure] • **PT** garantir [assegurar, ser o garante de] **Beispill** d'Pressefräiheet muss duerch d'Verfassung garantiéiert sinn

garantiéiert [gɑrɑ:t'zɪɛt] Adverb **DE** garantiert, mit Sicherheit • **FR** à coup sûr, sûrement • **EN** certainly, for sure • **PT** com toda a certeza, de certeza **Beispiller** vun esou engem fetlegen Iesse gétt et mir garantiéiert schlecht; dat mécht hie garantiéiert net

Garantie [gɑrɑnt'i:] Femininum (Pluriel Garantien) **1.** **DE** Garantie [Gewähr] • **FR** garantie [caution] • **EN** guarantee, warranty • **PT** garantia [caução] **Beispill** op mengem Auto sinn dräi Joer Garantie **2.** **DE** Garantie [Garantie-schein] • **FR** garantie [certificat de garantie] • **EN** guarantee (certificate), warranty (certificate) • **PT** garantia [certificado de garantia] **Beispill** de Verkeefer huet vergiess,

d'Garantie auszufëllen

Garce [gɑrs] Femininum (Pluriel Garcen) **DE** Luder, Miststück • **FR** garce [jeune fille, femme] • **EN** bitch [unpleasant woman] • **PT** cabra [rapariga nova, mulher] **Beispill** déi Garce huet elauter Ligen iwwe eis verzielt! **Synonym** Louder

Garçon [g'ɑrsɔ:] Maskulinum (Pluriel Garçonnen) **DE** Kellner • **FR** garçon [serveur] • **EN** waiter • **PT** empregado de mesa **Beispill** mir hunn deem feine Garçon e schéint Dréngeld ginn **Synonym** Serveur

Gard [gɑrt] Femininum **1.** (Pluriel <seelen> Garden) **DE** Garde [Wachmannschaft] • **FR** garde [gardiens, sentinelles] • **EN** guard [sentries, guards] • **PT** guarda [vigias, sentinelas] **Beispill** d'Relève vun der Gard virum Palais ass eng touristesch Attraktioun **2.** Gard hunn **DE** Dienst haben [Bereitschaftsdienst, Wachdienst haben] • **FR** être de garde, assurer la permanence • **EN** to be on duty [after hours] • **PT** estar de plantão, estar de serviço **Beispill** wei eng Apdik huet dëse Weekend Gard? **Synonym** Dëngscht hunn **3.** (kee Pluriel) **DE** Sorgerecht • **FR** droit de garde • **EN** custody [guardianship] • **PT** direito de guarda, custódia **Beispill** no der Scheedung krut d'Mamm d'Gard vun de Kanner

Garderie [gɑrdər'i:] Femininum (Pluriel Garderien) **DE** Kinderhort • **FR** garderie [crèche] • **EN** crèche, day nursery • **PT** infanário **Beispill** de Papp geet d'Kand an d'Garderie sichen

Garderob [gɑrdər'o:p] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Garderobe [Kleiderstücke] • **FR** garde-robe [vêtements] • **EN** wardrobe [clothes] • **PT** guarda-roupa [roupas] **Beispiller** no menger Mamm hirem Doud hu mer hir ganz Garderob an d'Kleedersammlung ginn; fir d'Hochzäit brauch ech eng nei Garderob [fir d'Hochzäit brauch ech neit Gezei] **2.** (Pluriel <seelen> Garderoben) **DE** Garderobe [Kleiderablage] • **FR** vestiaire • **EN** cloakroom [for coats] • **PT** vestiário, bengaleiro [para guardar roupa] **Beispill** Dir kënnt Äre Mantel an der Garderob ofginn **Synonym** Vestiar

Gardien [g'ɑrdjɛ:] Maskulinum (Pluriel Gardienen) **DE** Aufseher, Wächter • **FR** gardien • **EN** guard, guardian • **PT** guarda, vigia **Beispill** de Gardien huet eis d'Dier opgespaart **Synonym** Wiechter

♀ Weiblech Form: **♂**Gardienne

Gardiennage Maskulinum (kee Pluriel)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

Gardienne [g'ɑrdjæn] Femininum (Pluriel Gardiennen) **DE** Aufseherin, Wächterin • **FR** gardienne • **EN** guard, guardian [female] • **PT** guarda, vigia [mulher] **Beispill** d'Gardienne vum Gebai huet eis d'Dier opgespaart **Synonym** Wiechterin

♂ Männlech Form: **♂**Gardien

Gare [ga:r] Femininum (Pluriel Garen) **DE** Bahnhof • **FR** gare • **EN** (railway) station • **PT** estação (de caminho de ferro) **Beispiller** de Schnellzuch bleibt nëmmen op verschiddene Garë stoen; déi nei Buslinn fiert vun der Gare op de Flughafen

Gare [ga:r] Eegennum **DE** Luxembourg-Gare • **FR** Luxembourg-Gare • **EN** Luxembourg-Gare • **PT** Luxem-

bourg-Gare **Beispiller** ech wunnen an der Stad op der Gare; fiert dëse Bus op d'Gare oder an d'Polvermillen?

gare [ga:r] Interjektion vereelt DE *wehe* [Drohung] • FR *gare à* [menace] • EN *woe to* • PT *ai de* [ameaça] **Beispill** gare deenen, déi beim Braconéieren erwëscht ginn!

gare la Box [ga:r|la:b'oks] Interjektion ëgs DE *wehe* (wenn) • FR *gare la mine, gare à toi, gare à vous* • EN *woe betide, watch out* • PT *ai de ti, pobre de ti, pobre de você(s)* **Beispiller** gare la Box, du sees mer net d'Wouerecht!; elo gëtt geschlof a gare la Box, ech héieren nach ee Wuert vun iech zwee! **Synonym** gare la Minn

gare la Minn [ga:r|la:m'in] Interjektion ëgs DE *wehe* (wenn) • FR *gare la mine, gare à toi, gare à vous* • EN *woe betide, watch out* • PT *ai de ti, pobre de ti, pobre de você(s)* **Beispiller** gare la Minn, du sees mer net d'Wouerecht!; elo gëtt geschlof a gare la Minn, ech héieren nach ee Wuert vun iech zwee! **Synonym** gare la Box

gären [g'ɛ:rən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gegäert) » **intransitiv** DE *gären* • FR *fermenter* • EN *to ferment* • PT *fermentar* **Beispill** de Wäi gäert am Faass

gären [g'ɛ:rən] Adverb - Variant vun [↗]gär

Gärfaass [g'ɛ:rfa:s] Neutrum (Pluriel Gärfässer) DE *Gärfass* • FR *fût de fermentation* • EN *fermentation vat* • PT *tonel de fermentação* **Beispill** d'Uebst gëtt muer an d'Gärfässer geschott

Garnech [g'arənɕ] Eegennumm DE *Garnich* • FR *Garnich* • EN *Garnich* • PT *Garnich* **Beispiller** ech wunnen zu Garnech; fiert dëse Bus op Garnech?

garnéieren [garn'ziərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé garnéiert) » **transitiv** DE *garnieren* • FR *garnir, décorer* • EN *to garnish, to decorate* • PT *guarnecer, decorar* **Beispiller** mir **haten** d'Plattoe mat Péiter-séileg garnéiert; hie war schéi garnéiert ëgs [hien hat ze vill Alkohol gedronk]

Garnitur [garnit'u:ɐ] Femininum (Pluriel Garnituren) DE *Garnitur* [Set] • FR *assortiment* [set] • EN *set* [collection, assortment] • PT *jogo* [conjunto] **Beispill** hien huet sech eng Garnitur Schrauwendéier kaaft

garrelen [g'arələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gegarrelt) » **intransitiv** ëgs garrelen un DE *herumsäbeln an* • FR *couper* (grossoirement) • EN *to hack at* [to cut] • PT *cortar* (grosseiramente) **Beispill** en huet un der Zoossiss gegarrelt, bis en e Stéck erofhat

i Verb, dat **garrelen** als Basis huet: [↗]erofgarrelen

Gärung [g'ɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Gärungen) DE *Gärung* • FR *fermentation* • EN *fermentation* • PT *fermentação* **Beispill** iwwer der Gärung gëtt de Wäi regelméisseg kontrolléiert

Gas [ga:s] Maskulinum **1.** (Pluriel Gasen / Gaser) DE *Gas* [Substanz] • FR *gaz* [substance] • EN *gas* [substance] • PT *gás* [fluido] **Beispill** mir hunn haut am Cours d'Gase behandelt **2.** (kee Pluriel) DE *Gas, Brenngas* • FR *gaz* [combustible] • EN *gas* [domestic gas] • PT *gás* [combustível] **Beispiller** an der Kiche richt et no Gas; vill Heizunge funktionéiere mat Gas **3.** (Pluriel Gasen) DE

Gasherd • FR *gazinière, cuisinière* (à gaz) • EN *gas cooker, gas stove* • PT *fogão a gás* **Beispill** an der Kichen ass de Gas nach un **4.** (kee Pluriel) DE *Gas* [Gasleitung, Gasnetz] • FR *gaz* [conduite de gaz, réseau de gaz] • EN *gas main* • PT *gás* [conduita de gás, gás canalizado] **Beispill** eise Boiler ass un de Gas ugeschloss **5.** (kee Pluriel) DE *Gaspedal* • FR *accélérateur* [pédale] • EN *accelerator* [pedal] • PT *acelerador* [pedal] **Beispiller** dréck op de Gas!; hien huet Gas ginn ëgs [hien huet op de Gas gedréckt; hien huet sech gefliss] **Synonym** Gaspedall

Gasauer [g'a:səʊe] Femininum (Pluriel Gasaueren) DE *Gasuhr, Gaszähler* • FR *compteur à gaz* • EN *gas meter* • PT *contador de gás* **Beispill** muer kënnt ee vun der Gemeng d'Gasauer ofliesen **Synonym** Gascompteur

Gascompteur [g'a:skõ:tœ:r] Maskulinum (Pluriel Gascompteuren) DE *Gaszähler* • FR *compteur à gaz* • EN *gas meter* • PT *contador de gás* **Beispill** d'Gascompteur vum den Appartementer sinn am Keller **Synonym** Gasauer

Gasexplosioun [g'a:zæksplõ:zjõʊn] Femininum (Pluriel Gasexplosiounen) DE *Gasexplosion* • FR *explosion de gaz* • EN *gas explosion* • PT *explosão de gás* **Beispill** no enger Gasexplosioun ass d'Haus bis op d'Mauere verbrannt

Gasfläsch [g'a:sflæʃ] Femininum (Pluriel Gasfläschchen) DE *Gasflasche* • FR *bouteille de gaz, bonbonne* (de gaz) • EN *gas bottle, gas cylinder* • PT *botija de gás* **Beispill** mir hunn d'Gasfläsch un d'Kachmaschinn ugeschloss **Synonym** Bombonn

Gasfuite [g'a:sfujit] Femininum (Pluriel Gasfuitten) DE *Gasaustritt* • FR *fuite de gaz* • EN *gas leak* • PT *fuga de gás* **Beispill** wéinst enger Gasfuite koum et gëschter am Garer Quartier zu enger Explosioun

Gasmask [g'a:smask] Femininum (Pluriel Gasmasken) DE *Gasmask* • FR *masque à gaz* • EN *gas mask* • PT *máscara antigás* **Beispill** hien huet um Späicher eng Gasmask aus dem Zweete Weltkrig fonnt

Gaspedall [g'a:spedal] Femininum (Pluriel Gaspedallen) DE *Gaspedal* • FR *pédale d'accélérateur* • EN *accelerator* [pedal] • PT *pedal do acelerador* **Beispill** looss d'Kupplung lues kommen an dréck net ze fest op d'Gaspedall! **Synonym** Gas

Gässel [g'æsəl] Femininum (Pluriel Gässelen) DE *Gässchen* • FR *ruelle* • EN *alley, alleyway* • PT *viela, ruela* **Beispill** an déi Gässel kënnt de ganzen Dag keng Sonn **Synonym** Schloff

Gastrite [gast'r'it] Femininum (Pluriel Gastritten) - Variant vun [↗]Gastritt

Gastritt [gast'r'it] Femininum (Pluriel Gastritten) DE *Gastritis, Magenschleimhautentzündung* • FR *gastrite* • EN *gastritis, inflammation of the stomach lining* • PT *gastrite* **Beispill** bei enger Gastritt soll een enner anerem ganz schaarft a gliddegt Iesse vermeiden **Synonym** Moschlähmhautentzündung

Gastro Maskulinum (Pluriel Gastroen) - Kuerzform vun [↗]Gastroenterolog

Gastro Femininum (Pluriel Gastroen) - Kuerzform vun [↗]Gastroenterologin

Gastroenterolog [gastro:ã:terol'o:k] Maskulinum (Pluriel Gastroenterologen) DE Gastroenterologe • FR gastroentérologue • EN gastroenterologist • PT gastroenterologista **Beispill** well ech stänneg Problemer mat der Verdauung hunn, froen ech mer e Rendez-vous bei engem Gastroenterolog

i Variant: Gastrolog

i Kuerzform: Gastro

i Weiblech Form: ↗Gastroenterologin

Gastroenterologie [gastro:ã:teroloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Gastroenterologie [Fachgebiet] • FR gastroentérologie [spécialité médicale] • EN gastroenterology [branch of medicine] • PT gastroenterologia [especialidade médica] **Beispill** d'Gastroenterologie ass en Deelgebitt vun der Médecine interne **2.** (Pluriel Gastroenterologien) DE Gastroenterologie [Abteilung] • FR service de gastroentérologie • EN gastroenterology [hospital department] • PT serviço de gastroenterologia **Beispill** am neie Spidol läit d'Gastroenterologie um zweete Stack

Gastroenterologin [gastro:ã:terol'o:gin] Femininum (Pluriel Gastroenterologinnen) DE Gastroenterologin • FR gastroentérologue [femme] • EN gastroenterologist [female] • PT gastroenterologista [mulher] **Beispill** well ech dacks Bauchweï hunn, réit meng Gastroenterologin mer, eng Daarmspiegelung ze maachen

i Variant: Gastrologin

i Kuerzform: Gastro

i Männlech Form: ↗Gastroenterolog

Gastrolog Maskulinum (Pluriel Gastrologen) ëgs - Variant vun ↗Gastroenterolog

Gastrologin Femininum (Pluriel Gastrologinnen) ëgs - Variant vun ↗Gastroenterologin

Gastronom [gastron'o:m] Maskulinum (Pluriel Gastronomen) DE Gastronom • FR restaurateur [qui tient un restaurant] • EN restaurateur • PT dono de restaurante **Beispill** d'Gastronomen aus dem ganze Land si fir e Kongress zesummekomm

i Weiblech Form: ↗Gastronomin

gastronomesch [gastron'o:məʃ] Adjektiv DE gastronomisch • FR gastronomique • EN gastronomic • PT gastronómico **Beispill** déi Géigend ass bekannt fir hir gastronomesch Restauranten

Gastronomie [gastromoni:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Gastronomie, Gaststättengewerbe • FR restauration [secteur d'activité] • EN catering (trade) • PT restauração [setor de atividade] **Beispiller** d'Gastronomie leit drënner, datt d'Leit manner eraus iesse ginn; eis Famill schafft schonn zënter Generatiounen an der Gastronomie **Synonym** Restauratioun **2.** (Pluriel <see-len> Gastronomien) DE Gastronomie [Kochkunst] • FR gastronomie • EN gastronomy • PT gastronomia [arte de cozinhar] **Beispill** hien ass e grouse Frënd vun der japanescher Gastronomie

Gastronomin [gastron'o:min] Femininum (Pluriel Gastronominnen) DE Gastronomin • FR restauratrice [qui tient un restaurant] • EN restaurateur [female] • PT dona

de restaurante **Beispill** déi fläisseg Gastronomin huet an der Tëschenzäit scho véier Restauranten opgemaach

i Männlech Form: ↗Gastronom

Gastroskopie [gastro:sko:p'i:] Femininum (Pluriel Gastroskopien) DE Magenspiegelung, Gastroskopie • FR gastroscopie • EN gastroscopy • PT endoscopia, gastroscopia **Beispill** wéinst menge Verdauungsproblemer kréien ech eng Gastroskopie gemaach **Synonym** Mo-spiegelung

Gasuschloss [g'a:suflos] Maskulinum (Pluriel Gasuschlëss) DE Gasanschluss • FR raccordement au gaz • EN mains gas, gas connection • PT ligação ao gás **Beispill** d'Haier aus der Cité hunn all de Gasuschloss

Gasvergiftung [g'a:sfegəftuŋ] Femininum (Pluriel Gasvergiftungen) DE Gasvergiftung • FR intoxication au gaz • EN gas poisoning • PT intoxicação com gás **Beispill** de Mann ass mat enger Gasvergiftung an d'Klinick ageliwwert ginn

Gaswierk [g'a:svi:ɔk] Neutrum (Pluriel Gaswierker) DE Gaswerk • FR usine à gaz • EN gasworks • PT fábrica de gás **Beispill** virun der Stad soll en neit Gaswierk gebaut ginn

Gate Neutrum (Pluriel Gaten)

i Hei entsteet en neien Artikel

Gauner [g'aʊnɐ] Maskulinum (Pluriel Gauner) DE Gauner • FR escroc • EN crook [swindler] • PT trapaceiro, vigarista **Beispill** bei deem Gauner si mer elo schonn zweemol bäigelaf! **Synonym** Spëtzbouf

i Weiblech Form: ↗Gaunerin

Gaunerei [g'aʊnɐ'ʔi] Femininum (Pluriel Gaunereien) DE Gaunerei • FR escroquerie • EN scam, skulduggery • PT trapaça, vigarice **Beispill** wéinst senge Gaunereien koum hie viru Gericht

Gaunerin [g'aʊnɐ'ʔin] Femininum (Pluriel Gaunerinnen) DE Gaunerin • FR (femme) escroc • EN (female) crook [swindler] • PT trapaceira, vigarista **Beispill** déi Gaunerin zitt der d'Sue reegelrecht aus der Täsch!

i Männlech Form: ↗Gauner

Gaus [g'aʊs] Femininum (Pluriel Gausen) ëgs DE Tussi • FR gonzesse • EN bird [young woman] • PT moça, gaja **Beispill** ech hunn um Bal eng flott Gaus kenne geléiert **Synonymmen** Moss, Schécks

Geaafs [gə'a:fs] Neutrum (kee Pluriel) ëgs DE Gafferei • FR badauderie • EN rubbernecking • PT basbaquice, curiosidade **Beispill** wéinst de Leit hirem Geaafs gouf et nom Accident e Stau op der Autobunn

Geäscht [gə'æʃt] Neutrum (kee Pluriel) DE Geäst • FR branchage • EN branches • PT ramagem [rama] **Beispill** d'Kueben hunn uewen am Geäscht hir Näschter gebaut

Geäschts [gə'æʃts] Neutrum (kee Pluriel) DE Reisig • FR petit bois mort • EN brushwood • PT chamiços, gravetos **Beispill** mir halen d'Geäschts, fir de Kamäin unze-fänken

Gebabbels [gəb'abəls] Neutrum (kee Pluriel) ^[égs] DE Geplapper • FR *babillage, papotage* • EN *chattering, babbling* • PT *tagarelice* **Beispill** et ass eng Freed, de Kanner hirem Gebabbels nozelauschteren

Gebäck [gəb'æk] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gebäck* • FR *petits gâteaux* • EN *small cakes* • PT *biscoitos* **Beispill** et goufe verschidden Zorte Gebäck zerweiert **Synonym** Kichelcher

Gebäerdesprooch [gəb'ɛ:ɛdʒpɾo:χ] Femininum (Pluriel Gebäerdesproochen) DE *Gebärdensprache* • FR *langue des signes, langage gestuel (des sourds)* • EN *sign language* • PT *língua gestual* **Beispill** d'Usprooch vum der Staatscheffin ginn an d'Gebäerdesprooch iwwersat

Gebai [gəb'ɑi] Neutrum (Pluriel Gebaier) DE *Gebäude* [Bauwerk] • FR *bâtiment, immeuble* • EN *building* • PT *edifício, prédio* **Beispill** dëst Gebai gouf vum engem bekannten Architekt entworfen

Gebärmutter [gəb'ɛ:ɛmʉtɛ] Femininum (Pluriel Gebärmutteren) DE *Gebärmutter* • FR *utérus* • EN *uterus, womb* • PT *útero* **Beispill** eng Spiral gëtt an d'Gebärmutter agesat **Synonymmen** Matrice, Uterus

Gebärmutterhalskriibs [gəb'ɛ:ɛmʉtɛhalskri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Gebärmutterhalskrebs* • FR *cancer du col de l'utérus* • EN *cervical cancer* • PT *cancro do colo do útero* **Beispill** eng Impfung kann de Risiko fir Gebärmutterhalskriibs reduzéieren

Gebastels [gəb'astəls] Neutrum (kee Pluriel) ^[égs] DE *Bastelei* • FR *bricolage* [travail d'amateur] • EN *tinkering* • PT *bricolage* [trabalho de amador] **Beispill** dat éiweg Gebastels un deem Auto mécht en net méi nei!

Gebéck Neutrum (Pluriel Gebécker) 1. DE *Unterkiefer, Kinnlade* • FR *mâchoire inférieure, mandibule* • PT *maxilar inferior, mandíbula* **Beispill** ech war gëschter beim Kieferorthoped, well ech mer d'Gebéck ausgerenkt hat 2. ^[égs] DE *Gebiss* [Zahnprothese] • FR *dentier* [prothèse] • EN *dentures* • PT *dentadura postíça* **Beispill** eise Pätter kritt en neit Gebéck **Synonymmen** (falscht) Gebëss, Zänn

Gebeess [gəb'e:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Gebeesser) DE *Marmelade* • FR *confiture* • EN *jam, marmalade* • PT *doce de fruta, compota* **Beispill** meng Bom huet haut Gebeess gekacht

Gebeesseschmier [gəb'e:səf'm'i:ɛ] Femininum (Pluriel Gebeesseschmieren) DE *Marmeladenbrot* • FR *tartine de confiture* • EN *jam sandwich, slice of bread and jam* • PT *fatia de pão com doce, fatia de pão com compota* **Beispill** mueres beim Kaffi iessen ech am léifsten eng Gebeesseschmier

Gebeessglas [gəb'e:sgla:s] Neutrum (Pluriel Gebeessglierer) DE *Marmeladenglas* • FR *pot de confiture* • EN *jam jar* • PT *frasco de doce, frasco de compota* **Beispill** d'Etageré am Keller steet voll mat ale Gebeessglierer

Gebésels [gəb'əzəls] Neutrum (kee Pluriel) ^[égs] DE *Hin und Her, Gewimmel* • FR *va-et-vient* [agité] • EN *bustling about, toing and froing* • PT *vaivém* [agitado] **Beispill** wat ass dat e Gebésels hei am Sall, setzt Iech op Är Plaz!

Gebëss [gəb'əs] Neutrum (Pluriel Gebësser) 1. DE *Gebiss* [Zähne] • FR *dentition* [ensemble des dents] • EN *dentition* • PT *dentadura* [conjunto dos dentes] **Beispill** den Zännokter huet eis erkläert, datt duerch d'Bréck d'Positioun vum Gebëss verbessert gëtt 2. (falscht) Gebëss DE *Gebiss* [Zahnprothese] • FR *dentier* [prothèse] • EN *dentures* • PT *dentadura postíça* **Beispiller** mäi Bop huet e falscht Gebëss; hien huet schonn a jonke Joren e Gebëss kritt **Synonymmen** Dentier, falsch Zänn 3. DE *Gebiss* [am Pferdezaum] • FR *mors* [du harnais] • EN *bit* [for a horse] • PT *freio* [embocadura] **Beispill** däi Päerd follegt net richtig, probéier emol en anert Gebëss!

Gebierels [gəb'i:ɛrəls] Neutrum (kee Pluriel) ^[égs] DE *Gebrüll* • FR *hurlements, braillements* • EN *yelling, screaming* • PT *bramidos, berreiro* **Beispill** looss dech vu sengem Gebierels net beandrocken! **Synonymmen** Gebläers, Gebrëlls

gebieren [gəb'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gebuer / gebuieren) » **transitiv** gebuer ginn DE *geboren werden* • FR *naître* [venir au monde] • EN *to be born* • PT *nascer* [vir ao mundo] **Beispiller** hie gouf op Niklosdag gebuer; mir sinn allen zwee am Ausland gebuer (ginn); hien ass de gebuere Pedagog [hien ass e ganz gudder Pedagog] **Synonym** op d'Welt kommen

gebierteg [gəb'i:ɛrɛç] Adjektiv DE *gebürtig* • FR *de naissance, d'origine, originaire* • EN *native-born, native* • PT *nativo, natural, originário* **Beispiller** hien ass e gebiertegen Hollänner; si ass gebierteg vu Luerenzweil-er

Gebiet [gəb'iət] Neutrum (Pluriel Gebieder) DE *Gebet* • FR *prière* • EN *prayer* • PT *oração, reza* **Beispiller** am Reliounsunterrecht léieren d'Kanner déi heefegst Gebieder; dat ass esou sécher ewéi den Amen am Gebiet! ^[égs] [dat ass ganz sécher]

Gebietshaus [gəb'iətshæ:ʉs] Neutrum (Pluriel Gebietshaiser) DE *Gebetshaus* • FR *lieu de prière* [édifice religieux] • PT *local de oração* [edifício religioso] **Beispill** mir goufe vun där neier Reliounsgemeinschaft an hiert Gebietshaus agelueden

gebiischt Adjektiv ^[graf] gebiischt sinn DE *dran sein, am Ende sein* • FR *être cuit* [être dans une situation critique] • PT *estar lixado, estar tramado* **Beispill** elo si mer gebiischt, ech gesi wierklech keen Auswee méi! **Synonym** dru sinn

i „gebiischt“ kann och de Participe passé vum Verb **▸**biischen sinn.

Gebills [gəb'ills] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gebell* • FR *aboiements* • EN *barking* • PT *latidos* **Beispill** den Hënn hiert Gebills huet d'Abriecher verjot

gebilt [gəb'ilt] Adjektiv DE *gebildet* • FR *cultivé* [instruit] • EN *educated, cultured* • PT *culto* [instruído] **Beispiller** et ass interessant, sech mat esou engem gebilte Mënsch ze ënnerhalen; dee Mann ass net besonnesch gebilt, mee ganz intelligent **Synonym** kultivéiert

i „gebilt“ kann och de Participe passé vum Verb **▸**bilden sinn.

Gebimmels [gəb'iməls] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gebimmel* • FR *sonnerie* [son] • EN *ringing* [sound] • PT *bada-lar* [som] **Beispill** duerch d'Gebimmels vun hire Schelle

weess den Hiert ëmmer, wou seng Geesse sinn

Gebitt [gəb'it] Neutrum (Pluriel Gebidder / Gebitter) **1. DE** Gebiet [Raum] • **FR** territoire [secteur, zone] • **EN** territory, area • **PT** território [setor, zona] **Beispill** dëse Bus fiert um Gebitt vun der Stad Lëtzebuerg **2. DE** Gebiet [Fachgebiet] • **FR** domaine, secteur [d'activité] • **EN** field, area [subject] • **PT** domínio, área, setor [de atividade] **Beispiller** op dengem Gebitt bass du en Ass!; op deem Gebitt sinn ech net kënneg; duerch d'Informatik hu sech eng Rei Gebidder rasant entwéckelt **Synonymmen** Beräich, Domän

Gebläers [gəbl'ɛ:ɔs] Neutrum (kee Pluriel) [ɛgs] **DE** Geplärr, Geschrei • **FR** braillements • **EN** bawling, yelling • **PT** berros, gritos **Beispill** mir hunn däi Gebläers bis virun d'Dier héieren! **Synonymmen** Gebierels, Gebrëlls

Gebléis [gəbl'ɛ:ɔs] Neutrum (Pluriel Gebléiser) **1. DE** Gebläse, Lüfter • **FR** ventilateur, soufflerie • **EN** fan, blower • **PT** ventilador, (sistema de) ventilação **Beispill** d'Gebléis vun der Klimaanlage huet missen ersat ginn **2. DE** Luftstrom [aus einer Heizung, aus einer Klimaanlage] • **FR** air (pulsé) [d'un radiateur, d'un climatiseur] • **EN** flow of air [from heating, from ventilation] • **PT** (fluxo de) ar [de um aparelho de aquecimento, de ar condicionado] **Beispill** d'Gebléis am Fliger ass mer meeschtens ze kal

geblimmelegt [gəbl'imələçt] Adjektiv - Variant vun

↗geblummelegt

geblummelegt [gəbl'umələçt] Adjektiv **DE** geblümt [mit Blumenmuster] • **FR** à motifs de fleurs, à fleurs • **EN** flowery [with a floral design] • **PT** florido, com motivo floral **Beispiller** ech leeën de Mëtteg dat geblummelegt Dëschelduch op; mir hate fréier eng geblummelegt Tapéit am Living

i Varianten: geblimmelegt, geblummelt

geblummelt [gəbl'uməlt] Adjektiv - Variant vun

↗geblummelegt

gebockelegt [gəb'okələçt] Adjektiv **1. DE** bucklig [mit einem Buckel behaftet] • **FR** bossu • **PT** corcunda **Beispiller** am Märchen huet eng al gebockelegt Hex dem Meedchen e vergëften Apel ginn; fréier hu vill Bauere sech kromm a gebockelegt geschafft [fréier hu vill Bauere sech beim Schaffen droppemaach] **2. DE** bucklig [uneben] • **FR** bosselé, inégal • **EN** bumpy [uneven] • **PT** irregular, aos altos e baixos, acidentado **Beispill** fuer lues, d'Strooss ass hei ganz (kromm an) gebockelegt

gebongt [gəb'oŋt] Adjektiv [ɛgs] gebongt sinn **DE** gebongt sein • **FR** être réglé, être arrangé • **EN** to be sorted, to be dealt with • **PT** estar resolvido, estar combinado **Beispill** lee däi Kapp a Rou, d'Saach ass gebongt!

gebonnen [gəb'onən] Adjektiv Adjektiv kuerz gebonne sinn **DE** kurz angebunden sein • **FR** être peu loquace • **EN** to be taciturn, to be uncommunicative • **PT** estar pouco disposto a falar **Beispill** du bass haut awer kuerz gebonnen, ass eppes passéiert? **Synonym** kuerz ugebonne sinn

i „gebonnen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗bannen sinn.

gebootscht [gəb'o:tft] Adjektiv gebootschte Gromperen **DE** (kleine) Bratkartoffeln [ohne Fett im Ei-

sentopf zubereitet] • **FR** (petites) pommes de terre rôties [sans matière grasse dans une casserole en fonte] • **EN** (small) fried potatoes [prepared without fat in a cast iron dish] • **PT** (pequenas) batatas assadas [sem gordura numa panela de ferro] **Beispill** haut de Mëtteg gouf et Fierkelshämmche mat gebootschte Gromperen

i „gebootscht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗bootschen sinn.

i **Gebootschte Gromperen** si keng (am Fett) geboode Gromperen. Fir gebootschte Gromperen ze kréien, kacht ee geschielten an a Wierfel geschnidde Grompere kuerz mat e weineg Waasser an engem gossen Déppen. Dono léisst ee se ouni Waasser um Feier, fir datt se licht ubrennen an eng Kuuscht kréien. Déi Kuuscht ass, wat d'gebootschte Gromperen auszechent. An der Schossel, an där se zerweiert ginn, mécht een och nach Gréiwen an eventuell e Schotz Kaffi drop.

Gebot [gəb'o:t] Neutrum (Pluriel Geboter) [Retioun] **DE** Gebot • **FR** commandement • **EN** commandment • **PT** mandamento **Beispill** d'Judden an d'Chrëschte solle sech un déi zéng Geboter halen

Gebotsschëld [gəb'o:tsfəlt] Neutrum (Pluriel Gebotsschëlter / Gebotsschëlter) **DE** Gebotszeichen • **FR** signal d'obligation • **EN** mandatory sign • **PT** sinal de obrigação **Beispill** de Chauffer krut e Protokoll, well en e Gebotsschëld ignoréiert hat

gebrachen [gəbr'axən] Adjektiv **DE** gebrochen [sprachlich unvollkommen] • **FR** baragouiné, mal maîtrisé [à propos d'une langue] <Adverb mal> • **EN** broken, faltering [speech] • **PT** arranhado [falando de uma língua] <Adverb mal> **Beispiller** an der Stad huet en Tourist mech a gebrachenem Englesch nom Wee gefrot; eis auslännesch Gäscht schwätze gebrache Lëtzebuergesch

Gebraddels [gəbr'adəls] Neutrum (kee Pluriel) [ɛgs] **DE** Gelaber • **FR** verbiage • **EN** blabbering, rabbiting • **PT** verborreia **Beispill** géff dech dach mat deem Gebraddels!

gebräichlech [gəbr'æ:ɪçləç] Adjektiv **DE** gebräuchlich • **FR** usuel • **EN** common, current • **PT** usual **Beispill** gebräichlech Ausdréck vu fréier kommen ëmmer méi an de Vergiess

Gebratschs [gəbr'atʃs] Neutrum (kee Pluriel) [ɛgs] [pejorativ] **DE** Fraß [ohne Sorgfalt gekochtes Essen] • **FR** tambouille [nourriture préparée sans soin] • **EN** muck, mess [carelessly prepared food] • **PT** mixórdia [comida mal feita] **Beispill** dat Gebratschs aus der Kantin ass net z'iessen!

Gebrauch [gəbr'æ:ʊχ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Gebrauch [Benutzung] • **FR** usage [emploi] • **EN** use, utilization • **PT** uso [emprego] **Beispiller** Videorekorder si bal net méi am Gebrauch; an dësem Fall kanns de vun dengen Biergerrechter Gebrauch maachen **2.** (Pluriel Gebräicher) **DE** Brauch • **FR** coutume [tradition] • **EN** custom [tradition] • **PT** uso [tradição] **Beispiller** vill schéi Gebräicher vu fréier liewen erëm op; hien ass méi domm ewéi de Gebrauch [ɛgs] [hien ass ganz domm] **Synonym** Brauch

gebrauchen [gəbr'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé gebraucht) » **transitiv 1. DE** gebrauchen, verwenden • **FR** utiliser, se servir de • **EN** to use [to make use of] • **PT** usar, utilizar, servir-se de **Beispiller** déi al Kleeder kanns de héchstens nach fir d'Fuesent

gebrauchen; gëtt dat Wuert iwwerhaapt nach gebraucht?; huel meng al Tëlee mat, ech kann se net méi gebrauchen; hien ass fir näischt ze gebrauchen ^[ëgs] [hie ka guer näischt] **Synonym** benotzen **2.** gutt kënne gebrauchen **DE** *gut leiden können* • **FR** *apprécier [bien aimer]* • **EN** *to like, to get on with* • **PT** *apreciar [ter muita simpatia por]* **Beispill** jidderee kann déi nei Mataarbechterin gutt gebrauchen **Synonymmen** gutt ausstoe kënne, gutt brauche kënne, gutt leide kënne

Gebrauchsanweisung [gəbʁˈʊʁʃsanvaɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Gebrauchsanweisungen) **DE** *Gebrauchsanweisung, Gebrauchsanleitung* • **FR** *mode d'emploi* • **EN** *instructions, manual* • **PT** *manual de instruções* **Beispill** lies d'Gebrauchsanweisung vun der Wäschmaschinn, ier s de se uméchs! **Synonym** Beschreibung

Gebrëlls [gəbʁˈɔ̃ls] Neutrum (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** *Geschrei* • **FR** *braillements, cris* • **EN** *shouting, yelling* • **PT** *berreiro, gritaria* **Beispill** d'Gebrëlls vun den Nopeschbouwe geet mer op de Su! **Synonymmen** Gebierels, Gebläers

Gebrumms Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Gebrumme [Gedröhne]* • **FR** *vrombissement, ronflement* • **EN** *humming, roaring* **Beispiller** wat ass dat lästegst Gebrumms, dat een do héiert?; bei eis an der Strooss héiert een dacks d'Gebrumms vun de Motorrieder **2.** **DE** *Gebrumme [leines Tieres]* • **FR** *grognement [d'un animal]* • **EN** *growling [of an animal]* **Beispill** dem Bier säi Gebrumms huet d'Kanner impressionéiert

gebuergen [gəbˈuːɐ̯zən] Adjektiv **DE** *geborgen [behütet, sicher]* • **FR** *en sécurité, protégé* • **EN** *safe, secure* • **PT** *em segurança, protegido* **Beispiller** bei mir bass de gebuergen; d'Kand fillt sech op senger Mamm hirem Schouss gebuergen

i „gebuergen“ kann och de Participe passé vum Verb *gebiergen* sinn.

Gebuergenheet [gəbˈuːɐ̯zənheːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geborgenheit* • **FR** *sécurité, protection* • **EN** *feeling of security* • **PT** *segurança, proteção* **Beispill** all Kand sicht no Gebuergenheet

Gebuert [gəbˈuːɐ̯t] Femininum (Pluriel Gebuerten) **1.** **DE** *Geburt [Lebensanfang]* • **FR** *naissance [début de la vie]* • **EN** *birth [beginning of life]* • **PT** *nascimento, nascença [início da vida]* **Beispiller** hie war bei der Gebuert vu sengen dräi Kanner derbäi; hien ass vu Gebuert un daf **2.** **DE** *Geburt [Entbindung]* • **FR** *naissance [accouchement]* • **EN** *birth [delivery]* • **PT** *parto* **Beispiller** ech hat déi grouss Chance, ganz onkomplizéiert Gebuerten ze hunn; well d'Fra bei der Gebuert ganz vill Blut verluer huet, krut se eng Transfusioun; dat war eng schwéier Gebuert! ^[ëgs] [dat war e beschwéierleche Wee bis bei d'Resultat!]

Geburtsdag [gəbˈuːɐ̯tʃdaːχ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Geburtstag [Jahrestag der Geburt]* • **FR** *anniversaire [jour anniversaire de la naissance]* • **EN** *birthday [anniversary of one's birth]* • **PT** *aniversário [dia aniversário do nascimento]* **Beispill** fir säin 18. Geburtsdag hunn seng Elteren him en Auto geschenkt **2.** (Pluriel Gebuertsdeeg) **DE** *Geburtstag [Feier]* • **FR** *anniversaire [fête]* • **EN** *birthday (party)* • **PT** *(festa de) aniversário, festa*

de anos **Beispill** ech sinn dëse Weekend op zwee Gebuertsdeeg invitéiert **Synonymmen** Gebuertsdagsfeier, Gebuertsdagsparty

Geburtsdagsfeier [gəbˈuːɐ̯tʃdaːχsfɑːɐ̯] Femininum (Pluriel Gebuertsdagsfeieren) **DE** *Geburtstagsfeier* • **FR** *fête d'anniversaire* • **EN** *birthday party* • **PT** *festa de aniversário* **Beispill** meng Giedel kënnt och op meng Gebuertsdagsfeier **Synonymmen** Gebuertsdag, Gebuertsdagsparty

Geburtsdagskaart [gəbˈuːɐ̯tʃdaːχskaːɐ̯t] Femininum (Pluriel Gebuertsdagskaarten) **DE** *Geburtstagskarte* • **FR** *carte d'anniversaire* • **EN** *birthday card* • **PT** *postal de aniversário* **Beispill** d'Mataarbechter hunn nach net all op der Gebuertsdagskaart fir de Chef ënnerschriwwen

Geburtsdagskand [gəbˈuːɐ̯tʃdaːχskant] Neutrum (Pluriel Gebuertsdagskanner) **DE** *Geburtstagskind* • **FR** ^[Définitiou] *personne qui fête son anniversaire* • **EN** *birthday boy, birthday girl* • **PT** *aniversariante* **Beispill** mir goufen alleguer vum Gebuertsdagskand op e Patt agelueden

Geburtsdagskuch [gəbˈuːɐ̯tʃdaːχskʊχ] Maskulinum (Pluriel Gebuertsdagskuchen) **DE** *Geburtstagstorte, Geburtstagskuchen* • **FR** *gâteau d'anniversaire* • **EN** *birthday cake* • **PT** *bolo de aniversário* **Beispill** fir d'Kanner gouf et um Fest Gebuertsdagskuch a Limonad

Geburtsdagslidd Neutrum (Pluriel Gebuertsdagslidder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Geburtsdagsparty Femininum (Pluriel Gebuertsdagspartyen) **DE** *Geburtstagsparty* • **FR** *fête d'anniversaire* • **EN** *birthday party* • **PT** *festa de aniversário* **Beispill** wien hues de op deng Gebuertsdagsparty invitéiert? **Synonymmen** Gebuertsdag, Gebuertsdagsfeier

Geburtsdatum [gəbˈuːɐ̯tʃdaːtum] Maskulinum (Pluriel Gebuertsdatumen / Gebuertsdatumer) **DE** *Geburtsdatum* • **FR** *date de naissance* • **EN** *birthdate, date of birth* • **PT** *data de nascimento* **Beispill** Dir musst Ären Numm, Är Adress an Äre Gebuertsdatum uginn

Geburtschaus [gəbˈuːɐ̯tʃshæːʊs] Neutrum (Pluriel <seelen> Gebuertschauser) **DE** *Geburtschaus [Wohnhaus]* • **FR** *maison natale* • **EN** *birthplace [house]* • **PT** *casa natal* **Beispill** um Gebuertschaus vum Kënschtler hängk eng bronze Plack

Geburtsjoer [gəbˈuːɐ̯tʃjoːɐ̯] Neutrum (Pluriel Gebuertsjoren) **DE** *Geburtsjahr* • **FR** *année de naissance* • **EN** *year of birth, birth year* • **PT** *ano de nascimento* **Beispill** um Dokument steet e falscht Gebuertsjoer

Geburtsland [gəbˈuːɐ̯tʃslant] Neutrum (Pluriel Gebuertsländer) **DE** *Geburtsland* • **FR** *pays de naissance* • **PT** *pais de nascimento* **Beispill** um Formulaire muss de deng Nationalitéit an däi Gebuertsland uginn

Geburtsnumm Maskulinum (Pluriel Gebuertsnumm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gebuertsplaz [gəb'ʊ:ɐ̯tspla:ts] Femininum (Pluriel Gebuertsplazen) **DE** Geburtsort • **FR** lieu de naissance • **EN** birthplace, place of birth • **PT** local de nascimento **Beispill** niewent dem Gebuertsdatum muss een och d'Gebuertsplaz am Formulaire uginn

Gebuertsschäin [gəb'ʊ:ɐ̯tsjæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Gebuertsschäiner) **DE** Geburtsurkunde • **FR** acte de naissance • **EN** birth certificate • **PT** certidão de nascimento **Beispiller** de Gebuertsschäin ass en amtlecht Dokument; deen do huet säi Gebuertsschäin verluer [ëgs] [Ideen do schéngt vergiess ze hunn, aus wéi enge soziale Verhältnisser e kënt]

Gebuertsuert [gəb'ʊ:ɐ̯tsu:ɐ̯t] Maskulinum (Pluriel Gebuertsuerter) **DE** Geburtsort • **FR** lieu de naissance • **EN** birthplace • **PT** local de nascimento **Beispill** de Gebuertsuert vun där Persoun ass net bekannt

Geck [gæk] Maskulinum (Pluriel Gecken) **1.** [pejorativ] [graaf] **DE** Verrückter [Geisteskranker] • **FR** fou [malade mental] • **EN** madman, lunatic • **PT** doido [doente mental] **Beispill** fréier goufen déi psychesch Krank Gecke genannt **2.** [ëgs] **DE** Verrückter [exzentrische, überspannte Person] • **FR** fou [personne écervelée, extravagante] • **EN** crackpot, fool • **PT** doido [pessoa estouvada, extravagante] **Beispiller** dee Geck huet säin Haus ganz faarweg ugestrachl; ech si frou ewéi e Geck! [ech si ganz frou]; Gecke sinn och Leit(, mee keng ewéi déi aner) [et muss een d'Leit esou akzeptéieren, wéi se sinn] **3.** **DE** Pedant • **FR** maniaque [personne excessivement pointilleuse] • **EN** maniac, freak • **PT** maniaco [pessoa excessivamente minuciosa] **Beispill** wat d'Pénktlechkeet ugeet, ass de Patron e Geck! **4.** de Geck maache mat **DE** sich lustig machen über • **FR** se moquer de [railler] • **EN** to make fun of, to tease • **PT** troçar de [fazer pouco del] **Beispill** well ech als Kand Speechelen hat, hunn déi aner Kanner de Geck mat mer gemaach **Synonymmen** de Jux maache mat, den Uz maache mat, uzen, veruzen **5.** de Geck maache mat **DE** für dumm verkaufen • **FR** se moquer de [essayer de] duperl • **EN** to take for a fool • **PT** tomar por parvo [tentar] enganar] **Beispill** dat Geschäft mécht de Geck mat de Leit! **Synonym** de Jux maache mat **6.** am Geck **DE** zum Spaß • **FR** pour plaisanter, pour rire • **EN** in fun • **PT** na brincadeira, a brincar **Beispill** ech hunn dat am Geck gesot! **Synonym** am Witz

geckeg [g'ækəç] Adjektiv **1.** [ëgs] **DE** verrückt [geisteskrank] • **FR** fou [mentalement malade] • **EN** mad, insane [mentally ill] • **PT** doido [mentalmente doente] **Beispiller** dee Schréftsteller gouf am Alter geckeg; hal op, du méchs mech geckeg! [hal op, du méchs mech nervös!]; géff mer eng aner Schrauf, déi hei ass geckeg! [géff mer eng aner Schrauf, där heiter hiert Gewënn ass ausgeleiert] **Synonym** verréckt **2.** [ëgs] **DE** verrückt [nährisch, unvernünftig] • **FR** fou [écervelé] • **EN** crazy, nuts [reckless] • **PT** doido [estouvado] **Beispill** du bass jo geckeg, fir vun esou enger héijer Mauer erofzesprangen! **Synonym** verréckt **3.** geckeg sinn op **DE** versessen sein auf, verrückt sein nach • **FR** raffoler de, être obsédé par • **EN** to be crazy about • **PT** ser doido por **Beispiller** eis Kanner si geckeg op Schockelaskuch; deen Typ ass geckeg op d'Fraen **Synonym** versies sinn op **4.** **DE** verrückt [ausgefallen, gewagt] • **FR** extravagant, excentrique • **EN** outlandish, eccentric • **PT** extravagante, excêntrico **Beispill** mat esou engem geckege

Rack kanns de héchstens d'Fuesent erausgoen!

Geckeg Knippchen [g'ækəkən'ɪpçən] Femininum (Pluriel Geckeg Knippercher) **DE** Musikantenknochen • **FR** le petit juif [(endroit sensible) au coude] • **EN** funny bone • **PT** parte sensível do cotovelo [onde passa o nervo cubital] **Beispill** wann een sech d'Geckeg Knippche stéisst, spiert een eppes ewéi e Stroumschlag bis an d'Fangerspëtzen

Geckenhaus [g'ækənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Geckenhaiser) [pejorativ] [ëgs] **DE** Irrenanstalt, Irrenhaus, Klapsmühle • **FR** maison de fous, asile • **EN** loony bin [institution] • **PT** asilo de loucos [instituição] **Beispill** deen Eefalt gehéiert fir mech an d'Geckenhaus!

gecksen [g'ækəsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé geckst) » **intransitiv** **DE** spaßen, scherzen • **FR** plaisanter • **EN** to joke, to banter • **PT** brincar, gracejar **Beispiller** mäi Monni geckst gär mat de Leit; et ass net fir ze gecksen [d'Situatioun ass eesch] **Synonym** spaassen

Gedäerms [gəd'ɛ:ɐ̯ms] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gedärme • **FR** entrailles, intestins, boyaux • **EN** gut, guts • **PT** entranhas, intestinos, tripas **Beispiller** et ramouert am Gedäerms; beim Schluechte muss d'Gedäerms gutt gebotzt ginn

Gedäisch [gəd'æ:ɪʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gebräuse, Getöse • **FR** bruit [persistant], vacarme • **EN** racket, din • **PT** ruído [persistente], barulheira **Beispiller** ech hu bei deem Gedäisch net gutt geschlof; hir Hochzäit huet fir vill Gedäisch gesuergt [ëgs] [et ass vill vun hirer Hochzäit geschwat ginn]; maach dach ke Gedäisch wéinst esou enger Klenggecke! [ëgs] [reeg dech dach net wéinst esou enger Klenggeckeet op!]

gedam [gəd'a:m] Adjektiv [vereezelt] **DE** geduldig, gemäßig, gelassen, nachsichtig • **FR** patient, modéré, placide, indulgent • **EN** patient, relaxed, forbearing • **PT** paciente, moderado, placido, indulgente **Beispiller** däi Papp ass elo am Alter méi gedam ewéi an der Zäit; maach emol e wéineg méi gedam! [maach emol e wéineg méi lues!]; gedam! [⇒ seet een, fir eng hektesch Situatioun ze entspanen]

Gedämps Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ëgs] **DE** Qualmerei [Raucherei] • **FR** fumerie [action, habitude de fumer] • **EN** puffing [smoking] **Beispiller** zënter d'Gedämps an der Buvette verbueden ass, richt d'Gezei net méi no Zigaretten; deng Problemer mat de Longe kommen doudsécher vun dengem jorelaange Gedämps **Synonym** Gefémms **2.** [ëgs] **DE** Gequalme [Rauchentwicklung] • **FR** (développement de) fumée [génant, inattendu] • **EN** smoke (production) **Beispill** d'Noperen hu sech iwuer d'Gedämps vun eisem Grill beschwéiert

Gedanken [gəd'ɑŋkən] Maskulinum (Pluriel Gedanken) **1.** **DE** Gedanke [Überlegung, Einfall] • **FR** pensée, idée • **EN** thought, idea • **PT** pensamento, ideia **Beispiller** et si mer eng ganz Rei Gedanken duerch de Kapp gaangen; ech muss meng Gedanke sënneren; et gétt mir schlecht beim Gedanken, datt ech muss bei den Zänn dokter goen!; mir mussen hien op aner Gedanke bréngen [mir mussen hien ofdenken]; ech sinn nach ni op dee Gedanke komm! [ech hunn nach ni doru geduecht]; hien ass mat de Gedanken net bei

der Saach [hien denkt un aner Saachen]; hien ass a Gedanken [hien ass net konzentriert, well en un aner Saachen denkt] **2.** sech Gedanke maachen **DE** *sich Gedanken machen, sich Sorgen machen* • **FR** *se faire du souci, s'inquiéter* • **EN** *to worry, to be anxious* • **PT** *pre-ocupar-se, inquietar-se* **Beispill** maach der net ze vill Gedanken, däi Problem wäert sech scho vum selwe léisen! **3.** sech Gedanke maachen iwwer **DE** *sich Gedanken machen über, nachdenken über* • **FR** *réfléchir à* • **EN** *to think about* • **PT** *refletir sobre* **Beispill** hues de der scho Gedanken driwwer gemaach, wuer mer an d'Vakanz kënne fueren?

Gedankestréch [gə'daŋkəʃtrɛç] Maskulinum (Pluriel **Gedankestrécher**) **DE** *Gedankenstrich* • **FR** *tiret* • **EN** *dash [punctuation]* • **PT** *travessão [sinal gráfico]* **Beispill** setz déi Erklärung do tëschent **Gedankestrécher**, da versteet een de Saz besser!

Gedauchs Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Rauschen [des Wassers]* • **FR** *mugissement, grondement [de l'eau]* • **EN** *rushing [of water]* **Beispill** d'Gedauchs vun der Baach war esou haart, datt ee säin eegent Wuert bal net verstanen huet **2.** **DE** *Rauschen [des Radios]* • **FR** *grésille-ment [d'une radio]* • **EN** *noise, interference [of a radio]* **Beispill** stell de Radio richteg an, dat Gedauchs geet mer op de Su!

Gedecks [gə'dæks] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Bettzeug* • **FR** *draps et couvertures de lit* • **EN** *bedding, bedclothes* • **PT** *roupa e coberturas de cama* **Beispiller** am Internat mussen d'Kanner hiet **Gedecks** selwer matbréngen; eise Klenge struewelt därmoossen, datt e säi **Gedecks** verléiert **Synonym** Bettgedecks

Gedeessesms [gə'de:səms] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Hin und Her, Aufhebens, Umstände, Getue* • **FR** *complications, façons, agitation (inutile)* • **EN** *back and forth, faff* **Beispiller** no laangem **Gedeessesms** hunn ech endlech meng Suen erëmkritt; maach elo kee **Gedeessesms** a fänk u mat schaffen!; mir plangen eng kleng Hochzäitsfeier ouni vill **Gedeessesms**; wat ass dat ëmmer e **Gedeessesms**, ier s de deng Wallis gepaakt hues!

gedeien [gə'da:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gedeit**)

I Hei entstee en neien Artikel.

Gedéiesch [gə'de:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *(schädliches) Getier* • **FR** *bestioles, insectes* • **EN** *pests, vermin* • **PT** *bichos, insetos* **Beispiller** wann et owes däischer gëtt, begéint een all Zort vu **Gedéiesch**; et muss eng Kéier gutt fréieren, fir datt dat **Gedéiesch** am Gaart futtgeet

gedëlleg [gə'dɛləç] Adjektiv **DE** *geduldig* • **FR** *patient* <Adverb *patiemment*> • **EN** *patient* <Adverb *patiently*> • **PT** *paciente* <Adverb *pacientemente*> **Beispiller** sief **gedëlleg**, du kënns schonn un d'Rei!; de Schoulmeeschter huet de Kanner ganz **gedëlleg** nogelauschtert

gedëllegen [gə'dɛləzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gedëllegt**) » **reflexiv** **DE** *sich gedulden* • **FR** *patienter* • **EN** *to be patient* • **PT** *ter paciência, esperar, aguardar* **Beispill** Dir musst Iech nach eng Grëtz **gedëllegen**, d'Doktesch kënnt geschwënn

Gedéngels Neutrum (kee Pluriel) **1.** [ɛ̃ɡs] **DE** *Getue, Hin und Her* • **FR** *agitation (inutile), complications* • **EN** *back and forth, faff* **Beispill** mat deem ganze **Gedéngels** sinn ech ze spéit op d'Aarbecht komm **Synonymmen** Gedeessesms, Hin an Hier **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** *Kleinkram, Krimskrams* • **FR** *bricoles, babioles* • **EN** *stuff, junk* **Beispill** meng Bomi huet d'Gewunnecht, all hiert klengt **Gedéngels** a Kichelcherskëschen ze versuergen **Synonymmen** Geräbbels, Jirrimirri, Kreemchen

Gedenken [gə'dɛŋkən] Neutrum (kee Pluriel) zum Gedenken un **DE** *zum Gedenken an* • **FR** *en mémoire de* • **EN** *in memory of* • **PT** *em memória de* **Beispill** all Joer ass eng Feier zum Gedenken un eis Krichsgefaangen

gedenken [gə'dɛŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geduecht**) » **intransitiv** **1.** **DE** *gedenken* • **FR** *commémorer* • **EN** *to commemorate, to remember [to honour]* • **PT** *comemorar a lembrança de* **Beispill** am Laf vum Joer sinn zwee vun eise Membere gestuerwen, loosst mer hirer **gedenken**! **Synonym** denken un **2.** **gedenken** ze **DE** *gedenken zu* • **FR** *envisager de [prévoir de]* • **EN** *to intend to* • **PT** *pensar em [tencionar]* **Beispill** wéini **gedenks** de, deng Kummer ze raumen?

Gedenkfeier [gə'dɛŋkfɛ:ə] Femininum (Pluriel **Gedenkfeieren**) **DE** *Gedenkfeier* • **FR** *cérémonie commémorative* • **EN** *commemoration [ceremony]* • **PT** *comemoração [cerimónia]* **Beispill** de leschte Sonndeg war eng **Gedenkfeier**, fir un d'Enn vum Krich ze erënneren **Synonym** Commemoratiounsfeier

Gedenkminutt [gə'dɛŋkminut] Femininum (Pluriel **Gedenkminutten**) **DE** *Gedenkminute* • **FR** *minute de silence* • **EN** *minute's silence* • **PT** *minuto de silêncio* **Beispill** virun der Sëtzung gouf eng **Gedenkminutt** fir de Verstuerwenen ageluecht

Gedenksteen [gə'dɛŋkʃte:n] Maskulinum (Pluriel **Gedenksteng**) **DE** *Gedenkstein* • **FR** *stèle commémorative* • **EN** *memorial, monument* • **PT** *estela comemorativa* **Beispill** d'Gemeng huet e **Gedenksteen** fir d'Affer vun der Katastroph opgericht

Gedicht [gə'diçt] Neutrum (Pluriel **Gedichter**) **DE** *Gedicht* • **FR** *poème* • **EN** *poem* • **PT** *poema* **Beispiller** d'Schülerin huet d'**Gedicht** ausweneg opgesot; mäin Neveu schreift a senger Fräizäit **Gedichter**; menger Mamm hiren Huesenziwwi ass e **Gedicht**! [ɛ̃ɡs] [menger Mamm hiren Huesenziwwi ass aussergewéinlech gutt!]

Gedichtband [gə'diçtbant] Maskulinum (Pluriel **Gedichtbänn**) **DE** *Gedichtband* • **FR** *recueil de poèmes* • **EN** *volume of poems* • **PT** *volume de poemas* **Beispill** déi Schrëftstellerin huet schonn e puer **Gedichtbänn** publizéiert

Gediechtnes [gə'diçtnəs] Neutrum (Pluriel **Gediechtnesser**) **DE** *Gedächtnis [Erinnerungsvermögen]* • **FR** *mémoire [faculté de mémorisation]* • **EN** *memory [ability to remember]* • **PT** *memória [faculdade de memorização]* **Beispiller** mäi Brudder huet e ganz gutt **Gediechtnes**; dat schéint Erliednes ass eis am **Gediechtnes** bliwwen; ech hunn e **Gediechtnes** ewéi eng Seibecken! [ɛ̃ɡs] [ech hunn e schlecht **Gediechtnes**] **Synonymmen** Memoire, Verhalt

Gedierängels [gə'di:ɛrɛŋəls] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Drängelei [ungeduldiges Betteln]* • **FR** *de-*

mandes incessantes (et agaçantes) • EN *pestering* • PT *pedidos incessantes (e irritantes)* **Beispill** hal op mat deem Gedierängels, du kriss virum Iesse kee Schock-ela!

gediert [gəd'i:ɛt] Partikel - Variant vun ↗gellt

gediicht Adjektiv **1.** DE *zielsicher, treffsicher* • FR *qui a l'œil juste* • PT *certeiro [que acerta no alvo]* **Beispiller** mäi Brudder ass e ganz **gediichte** Bouschéisser; wann ech gewosst hätt, datt s du esou **gediicht** bass, hätt ech dech de rietse Bauer spille gelooss **2.** DE *geschickt [feinmotorisch]* • FR *d'une grande dextérité, adroit, précis* • PT *habilidoso, ágil de mãos, destro* **Beispill** looss hien déi reng Aarbecht maachen, en ass méi **gediicht** ewéi ech

i „gediicht“ kann och de Participle passé vum Verb ↗diichten sinn.

Gedokters Neutrum (kee Pluriel) **1.** [égs] DE *ständige Arztbesuche* • FR *visites médicales incessantes* • EN *constant doctor visits* **Beispill** trotz deem ganze **Gedokters** krut ech nach ëmmer keng Diagnos! **2.** [égs] DE *Herumdoktern, Herumwerkeln* • FR *bricolage, bidouillage* • EN *fiddling, messing about* **Beispiller** no éiwegem **Gedokters** krut ech d'Spüllmaschinn endlech nees un d'Goen!; soll de Projet mat deem **Gedokters** iwverhaapt eng Kéier fäerdeg ginn? **Synonym** Geknéchels

Gedold [gəd'olt] Femininum (kee Pluriel) DE *Geduld* • FR *patience* • EN *patience* • PT *paciência* **Beispiller** et muss ee vill **Gedold** hunn, wann ee mat Jugendleche schafft; wéi meng Frëndin net komm ass, ass d'**Gedold** mer gerass an ech sinn heemgaangen

Gedrécks [gədr'eks] Neutrum (kee Pluriel) DE *Geränge* • FR *bousculade, cohue* • EN *crush, press [crowd]* • PT *aperto, multidão* **Beispiller** et war därmoossen e **Gedrécks** beim Comptoir, datt een net bäikoum; ech ginn net mat op d'Schueberfouer, dat **Gedrécks** seet mer näischt

Gedrecks [gədr'æks] Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE *Dreck [wertloses, schlechtes Zeug]* • FR *ordures, cochonneries* • EN *rubbish* • PT *lixo, porcarias* **Beispiller** ech hunn dat ganz **Gedrecks** am Gaart verbrannt; hie lieft net gesond, well en sech nëmme vu **Gedrecks** ernäert **Synonym** Knascht

Gedrénks [gədr'ɛŋks] Neutrum **1.** (kee Pluriel) DE *Getränke* • FR *boissons* • EN *drinks* • PT *bebidas* **Beispiller** um Bal ass fir Iessen a **Gedrénks** gesuergt; d'**Gedrénks** gëtt nëmmen um Comptoir zerwéiert **2.** (Pluriel **Gedrénks**) DE *Getränk* • FR *boisson* • EN *drink [beverage]* • PT *bebida [líquido bebível]* **Beispill** fir dee Bong kriss de ee Bréitchen an ee **Gedrénks**

Gedrénksautomat [gədr'ɛŋzɑtoma:t] Maskulinum (Pluriel **Gedrénksautomaten**) DE *Getränkautomat* • FR *distributeur (automatique de boissons)* • EN *drinks dispenser, (drinks) vending machine* • PT *máquina de bebidas* **Beispill** elo ass mer jo net meng Mënz am **Gedrénksautomat** stieche bliwwen!

Gedrénksstand [gədr'ɛŋksfɑnt] Maskulinum (Pluriel **Gedrénksständ**) DE *Getränkstand* • FR *buvette* • EN *refreshments stand* • PT *barraca de bebidas* **Beispill** beim **Gedrénksstand** ass grad en déckt Gewull

gedrongen [gədr'ɔŋən] Adjektiv DE *gedrungen* • FR *trapu* • EN *stocky* • PT *atarracado* **Beispill** d'Honn vun där Rass sinn all kuerz a **gedrongen**

Gedrumms Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gedrohne* • FR *vrombissement, bourdonnement* • EN *droning, booming* **Beispiller** d'Awunner ronderëm de Flughafen bekloe sech iwver dat stännegt **Gedrumms** vun de Fligere; obscho mer wäit ewech wunnen, héiere mer nawell d'**Gedrumms** vum Museksfestival **2.** [égs] DE *Büffeln, Pauken* • FR *bachotage, bourrage de crâne* • EN *swotting, cramming* **Beispill** vum stonnelaange **Gedrumms** fir den Examen dréit mer elo de Kapp

gedu [gəd'u:] Partikel - Variant vun ↗gelldu

Gedubbers Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE *Gerumpel* • FR *grondement, vacarme* • EN *rumbing* **Beispiller** ech mengen, et gëtt hënt en Donnerwieder, hoffentlech kann ech bei deem **Gedubbers** schlofen; wann d'Au-toen iwver d'Paweesteng rennen, héiert een d'**Gedubbers** an der ganzer Gaass **Synonym** Gerubbels

Geebock [g'e:bok] Maskulinum (Pluriel **Geebéck**) - Variant vun ↗Géibock

Geen [ge:n] Maskulinum (Pluriel **Geenen**) (meeschtsens Pluriel) DE *Gen* • FR *gène* • EN *gene* • PT *gene* **Beispill** d'Recherche iwver d'**Geenen** huet an deene leschte Joerzénge staark zougeholl

Geenitiv [g'e:nitiv] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Geenitiven**) DE *Genitiv* • FR *génitif* • EN *genitive* • PT *genitivo* **Beispiller** de **Geenitiv** fënnt een am Lëtzebuergeresche manner ewéi déi dräi aner Fäll; de **Geenitiv** vun „Däiwel“ ass „Däiwels“

geenmanipuléiert [g'e:nmanipulɛ:t] Adjektiv DE *genmanipuliert* • FR *génétiquement modifié* • EN *genetically modified* • PT *geneticamente modificado* **Beispill** a ville Länner ass et verbueden, **geenmanipuléierte** Mais ze verfidderen

Geentechnologie Femininum (Pluriel <seelen> **Geentechnologien**) DE *Gentechnologie* • FR *technologie génétique, génie génétique* • EN *genetic engineering* • PT *engenharia genética* **Beispill** d'**Geentechnologie** spillt an der Medezin an an der Landwirtschaft eng wichteg Roll

Geerfallek [g'e:ɛfalek] Maskulinum (Pluriel **Geerfalleken**) Falco *rusticolus* DE *Gerfalke* • FR *faucon gerfaut* • EN *gyrfalcon* • PT *falcão-gerifalte* **Beispill** wéi laang bréien d'**Geerfalleken**?

Geescht [g'e:ft] Maskulinum **1.** (Pluriel **Geeschter**) DE *Geist [Gespenst]* • FR *esprit, fantôme* • EN *ghost [phantom]* • PT *espírito, fantasma* **Beispiller** an dësem Schlass gëtt et anscheinend e **Geescht**; bass du da vun alle gudde **Geeschter** verlooss! [égs] [bass du da geckeg!]; hien ass de gudde **Geescht** am Haus [égs] [hien ass déi guttmiddegst Persoun am Haus; hien ass deen, deen onopfällg derfir suergt, datt am Haus ëmmer alles an der Rei ass]; géi net op säi Geschwätz, dat ass just en aarme **Geescht**! [égs] [géi net op säi Geschwätz, dat ass just en eefällege Mënsch!] **Synonym** Gespenst **2.** (kee Pluriel) DE *Geist [Verstand]* • FR *raison [intelligence]* • EN *sense [judgement], brains [intelligence]* • PT *juízo [inteligência]* **Beispiller** wie mat 100 duerch eng Uertschaft

fiert, huet kee Geescht; streng däi Geescht un! [ɛ̃ɡs] [liwwerlee!]; geet et da mam Geescht! [ɛ̃ɡs] [bass du geckeg!]; du gees mer op de Geescht! [ɛ̃ɡs] [du nervs mech!] **3.** (kee Pluriel) **DE** Geist [Sinn, Gesinnung] • **FR** esprit [mentalité] • **EN** spirit, mood, attitude • **PT** espírito [mentalidade] **Beispiller** dës Architektur entsprécht dem Geescht vun der Zäit; mat hirer Hëllefsbereitschaft hunn d'Guiden an d'Scouter hire soziale Geescht bewisen **4.** [ɛ̃ɡs] de Geescht opginn **DE** den Geist aufgeben [kaputtgehen] • **FR** rendre l'âme [tomber en panne] • **EN** to give up the ghost [to break down] • **PT** pifar [ficar avariado] **Beispill** eis Tëlee huet de Geescht opginn

Geescht [ge:ʃt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gerste • **FR** orge • **EN** barley • **PT** cevada **Beispill** d'Geescht an d'Huewer sinn dëst Joer besonnesch gutt gewuess

geeschteg [g'e:ʃtəç] Adjektiv **DE** geistig [intellektuell] • **FR** intellectuel, mental <Adverb intellectuellement, mentalement> • **EN** intellectual, mental <Adverb mentally> • **PT** intelectual, mental <Adverb intelectualmente, mentalmente> **Beispiller** déi geeschteg Aarbecht läit mir méi ewéi déi kierperlech; eise Fils ass geeschteg behënner

Geeschterbunn [g'e:ʃtəbun] Femininum (Pluriel Geeschterbunnen) **DE** Geisterbahn • **FR** train fantôme • **EN** ghost train • **PT** comboio fantasma **Beispill** op der Kiermes gefält d'Geeschterbunn eise Kanner am beschten

i Variant: Geisterban

geeschteren [g'e:ʃtəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gegeeschtert) » **intransitiv 1.** **DE** geistern • **FR** errer [déambuler] • **EN** to wander like a ghost • **PT** errar [deambular] **Beispill** hien ass déi ganz Nuecht duerch d'Haus gegeeschtert » **intransitiv - onperséinlech 2.** **DE** spuken • **FR** être hanté, y avoir des fantômes • **EN** to be haunted • **PT** estar assombrado, haver fantasmas **Beispill** eise Guide huet eis verzielt, datt et an deem ale Schlass geeschtert

Geeschterfuierer [g'e:ʃtəfu:ɛrɛ] Maskulinum (Pluriel Geeschterfuierer) **DE** Geisterfahrer, Falschfahrer • **FR** automobiliste circulant à contresens [sur l'auto-route] • **EN** wrong-way driver • **PT** condutor em contramão [na autoestrada] **Beispill** gëschter war op der Autobunn e Geeschterfuierer ënnerwee

i Weiblech Form: ↗Geeschterfuierer

Geeschterfuierer [g'e:ʃtəfu:ɛrɛrɪn] Femininum (Pluriel Geeschterfuiererinnen) **DE** Geisterfahrer, Falschfahrer • **FR** conductrice circulant à contresens [sur l'autoroute] • **PT** condutora em contramão [na autoestrada]

i Männlech Form: ↗Geeschterfuierer

Geeschterspill [g'e:ʃtəʃpil] Neutrum (Pluriel Geeschterspiller) **DE** Geisterspiel • **FR** match à huis clos, match sans public • **EN** ghost game [match without spectators] • **PT** jogo fantasma, jogo sem público **Beispill** weinst de Krawalle beim leschten Heemspill ginn déi lescht zwee Matcher als Geeschterspiller ausgedroen

Geeschterstad [g'e:ʃtəʃta:t] Femininum (Pluriel Geeschterstied) **DE** Geisterstadt • **FR** ville fantôme • **EN** ghost town • **PT** cidade fantasma **Beispiller** an Amerika fënnt een haut nach Geeschterstied, déi am 19. Joerhonnert am Goldrausch floréiert hunn; duerch de Confinement a Coronazäit sinn aus ville Groussstied richtig Geeschterstied ginn

geeschtlech [g'e:ʃtləç] Adjektiv **DE** geistlich • **FR** ecclésiastique • **EN** clerical, ecclesiastic • **PT** eclesiástico **Beispill** niewent dem Bëschof sinn nach aner geeschtlech Häre mat der Pressessioun gaangen

Geeschtlech Femininum (Pluriel Geeschtlech / Geeschtlecher) - weiblech Form vun ↗Geeschtlechen

Geeschtlechen [g'e:ʃtləçən] Maskulinum (Pluriel Geeschtlech / Geeschtlecher) **DE** Geistlicher • **FR** ecclésiastique • **EN** priest, clergyman, ecclesiastic • **PT** eclesiástico **Beispill** esoulaang ewéi eise Paschtouer krank ass, kënt en anere Geeschtlechen d'Mass halen

Geess [g'e:s] Femininum (Pluriel Geessen) **1.** **DE** Ziege [Tier] • **FR** chèvre [animal] • **EN** goat [animal] • **PT** cabra [animal] **Beispiller** den Hiert geet mat senge Geessen op eng aner Weed; hien huet der Press d'Seeche vun der Rouder Geess verzielt [ɛ̃ɡs] [hien huet virun der Press vill geschwat, awer net vill gesot]; d'Geess hätt och gären e laange Schwanz gehat (a krut nëmmen en Deckel) [ɛ̃ɡs] [⇒ seet een zu engem, deen onbedéngt eppes wëllt hunn, wat en net ka kréien]; déi gutt Réit an déi schlamm Geesse kommen ëmmer ze spéit [ɛ̃ɡs] [⇒ seet een, wann een e gudde Rot kritt, wann et ze spéit ass]; hatt steet an deene Stiwwelen ewéi d'Geess am Eemer [ɛ̃ɡs] [hatt huet ze vill dënn Been fir déi Stiwwelen] **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** Ziege, Zicke [Schimpfwort] • **FR** chipie • **EN** silly goose, twit • **PT** cabra [insulto] **Beispill** déi Geess soll sech ëm sech këmmen an déi aner Leit mat Rou loosser!

Geessebaart [g'e:səba:ɾt] Maskulinum (Pluriel Geessebäert) **DE** Ziegenbart [Kinnbart] • **FR** bouc, barbe • **EN** goat • **PT** pera [barba] **Beispill** mäi Papp huet sech e Geessebaart wuesse gelooss

Geessebock [g'e:səbok] Maskulinum (Pluriel Geessebéck) **DE** Ziegenbock • **FR** bouc • **EN** billy goat • **PT** bode **Beispill** mir hunn de Geessebock verkaaft, well d'Nopesch de Gestank net verdroen huet

Geessefouss [g'e:səfəʊs] Maskulinum (Pluriel Geesseféiss)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Geessefouss Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Geißfuß, Giersch • **FR** herbe aux goutteux, écopode podagraire • **EN** ground elder • **PT** podagraria **Beispill** mäi Grousspapp sot ëmmer, datt Geessefouss soll bei Giicht a Rheuma hëllefen **Synonym** Giersch

Geessekéis Maskulinum (Pluriel Geessekéisen / Geessekéiser) **DE** Ziegenkäse • **FR** fromage de chèvre • **PT** queijo de cabra **Beispill** als Entrée gouf et eng Zalot mat waarmem Geessekéis

Geestik Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gefaach [gəf'a:χ] Neutrum (Pluriel Gefaacher) **DE** Fach [eines Möbelstücks, eines Behälters] • **FR** *compartiment* [case, subdivision] • **EN** *compartment, pocket* • **PT** *compartimento* [cacifo, subdivisão] **Beispiller** hie versuergt seng Bréiwer an engem Gefaach vum Schreifdësch; ech hunn e sëllege Gefaacher a mengem neie Portmonni

Gefaangen [gəf'a:rən] Femininum (Pluriel Gefaangen / Gefaangener) **DE** *Gefangene, Häftling* • **FR** *prisonnière, détenue* • **EN** *prisoner, detainee* [female] • **PT** *prisioneira, detida* **Beispill** gëschter konnt eng Gefaangen aus nach net gekläerte Grënn aus dem Prisong entkommen

i Männlech Form: ↗Gefaangenen

Gefaangenen [gəf'a:rənən] Maskulinum (Pluriel Gefaangen / Gefaangener) **DE** *Gefangener, Häftling* • **FR** *prisonnier, détenu* • **EN** *prisoner, detainee* • **PT** *prisioneiro, detido* **Beispill** gëschter sinn zwee Gefaangener aus dem Prisong entkomm **Synonym** Prisonéier

i Weiblech Form: ↗Gefaangen

Gefaangenschaft [gəf'a:rənəʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gefangenschaft* • **FR** *captivité* • **EN** *captivity* • **PT** *cativeiro* [estado de cativo] **Beispill** vill Zaldote kruten an der Gefaangenschaft net genuch z'essen

Gefääss Neutrum (Pluriel Gefäässer) **1. DE** *Gefäß* [des Blutes, der Lymphe] • **FR** *vaisseau* [sanguin, lymphatique] • **EN** *vessel* [of blood, lymphatic] • **PT** *vaso* [sanguineo, linfático] **Beispill** et gëtt vill Grënn, déi kënnen derzou féieren, datt d'Gefäässer verstoppen **2. DE** *Gefäß* [Behälter] • **FR** *réceptient* • **EN** *container* • **PT** *vasilha, recipiente* **Beispill** bei archeologeschen Ausgruewunge goufen eng Rei Gefäässer fonnt **Synonym** Behälter

gefaasst [gəf'a:st] Adjektiv **1.** gefaasst sinn op **DE** *gefasst sein auf* • **FR** *s'attendre à* [imaginer, prévoir] • **EN** *to be ready for, to expect* • **PT** *esperar* [imaginar, prever] **Beispill** op déi Äntwert war ech net gefaasst **Synonym** rechne mat **2.** sech gefaasst maachen op **DE** *sich gefasst machen auf* • **FR** *s'attendre à* [une chose fâcheuse] • **EN** *to brace oneself for, to be ready for* • **PT** *contar com* [uma coisa péssima] **Beispill** wien him eppes zuleeds deet, kann sech op eppes gefaasst maachen!

i „gefaasst“ kann och de Participe passé vum Verb ↗faassen sinn.

gefächert [gəf'æçət] Adjektiv breet gefächert **DE** *breit gefächert* • **FR** *varié* [divers] • **EN** *wide-ranging* • **PT** *variado* [diverso] **Beispill** säi Kompetenzberäich ass breet gefächert, et kann een en iwwerall asetzen

i „gefächert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗fächeren sinn.

gefäerden [gəf'ɛ:ədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefäerdet) » **transitiv** **DE** *gefährden* [in Gefahr bringen] • **FR** *mettre en danger, nuire à* • **EN** *to put at risk, to be at risk* • **PT** *prejudicar, pôr em risco* **Beispiller** géi net lichtfankeg mat der Infektiounsgefor ëm, de Virus kann deng Gesondheet eescht gefäerden!; vill Kanner si gefäerdet, an d'Aarmut ofzerëtschen **Synonym** a Gefor (bréngen)

gefallen [gəf'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gefall) » **intransitiv** **1. DE** *gefallen* • **FR** *plaire à* [convenir à, séduire] • **EN** *to appeal to* [to interest] • **PT**

agradar a [convir a, seduzir] **Beispiller** dat ass e Film, deen dir bestëmmt gefält; meng Bomi gefält mer guer net! [meng Bomi mécht mer Suergen] **2.** sech gefale loossen **DE** *sich gefallen lassen, sich bieten lassen* • **FR** *tolérer, accepter* [des affronts] • **EN** *to put up with, to tolerate* • **PT** *tolerar, admitir* [afrontas] **Beispiller** ech hu mer seng Frechheeten net gefale gelooss; léiss du dir dat gefalen? **3.** sech gefalen an **DE** *sich gefallen in* • **FR** *se complaire dans* • **EN** *to be pleased with oneself in, to fancy oneself in* • **PT** *comprazer-se em* **Beispill** mäi grouse Brudder gefält sech a senger Roll

Gefalen [gəf'a:lən] Maskulinum (Pluriel Gefalen) **DE** *Gefallen* [Gefälligkeit] • **FR** *service, faveur* • **EN** *favour* • **PT** *favor* [serviço prestado] **Beispiller** ech hunn eise Bréifdréier ëm e Gefale gebieden; mäin Enkel huet mir scho vill Gefale gemaach **Synonymmen** Faveur, Gefällegkeet

gefallen [gəf'a:lən] Adjektiv **1. DE** *gefallen* [im Krieg] • **FR** *tombé* [au champ d'honneur] • **EN** *fallen* [in battle] • **PT** *caído* [em combate] **Beispiller** dëst Monument soll d'Leit un déi gefalen Zaldoten erënnere; eis Famill hat am Zweete Weltkric drai Gefalener ze bekloen **2. DE** *(vom Baum)* herabgefallen [Obst] • **FR** *tombé* [de l'arbre] [fruit] • **EN** *(wind)fallen* [fruit] • **PT** *caído* [da árvore] [fruta] **Beispill** mat deene gefalenen Äppel kanns de nach gutt eng Taart maachen

Gefäll [gəf'æ:l] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gefälle, Schräge, Neigung* • **FR** *pente, inclinaison* • **EN** *slope, pitch, angle* • **PT** *declive, inclinação* **Beispill** de Kullang op eisem Schapp huet net genuch Gefäll **Synonymmen** Pente, Schréi

gefälleg [gəf'æ:ləç] Adjektiv **1. DE** *gefällig* [hilfsbereit] • **FR** *serviable* [obligeant] • **EN** *helpful* • **PT** *serviçal, pres-tável* **Beispill** eis nei Nopere si ganz gefälleg Leit, si sinn ëmmer do, wann ee se brauch **Synonym** hëllefsbereet **2. DE** *gefällig* [ansprechend] • **FR** *charmant, ravissant* <Adverb de manière charmante> • **EN** *fetching* <Adverb fetchingly> • **PT** *encantador, lindo* <Adverb lindamente> **Beispiller** seng Schwëster hat op der Receptioun eng gefälleg Frisur; du waars haut erëm eng Keier gefälleg gekleet

Gefällegkeet [gəf'æ:ləçke:t] Femininum **1.** (Pluriel Gefällegkeeten) **DE** *Gefälligkeit* [Gefallen] • **FR** *service* [faveur] • **EN** *favour, service* • **PT** *serviço* [favor] **Beispill** du muss mir net fir all Gefällegkeet extra Merci soen **Synonymmen** Faveur, Gefalen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Gefälligkeit* [Hilfsbereitschaft] • **FR** *obligance* • **EN** *helpfulness* • **PT** *benevolência, obséquio* **Beispill** aus puerer Gefällegkeet hunn ech eiser Nopesch hir Akafskierf bis heem gedroen

gefällegst [gəf'æ:ləçst] Adverb **DE** *gefälligst* • **FR** *sans discuter, sur-le-champ* • **EN** *kindly, if you please!* [ironic] • **PT** *sem discutir, imediatamente* **Beispiller** haalt Iech gefällegst do eraus, ech reegelen dat op meng Manéier!; du hues dem Schoulmeeschter gefällegst ze follegen!

geféierlech [gəf'zi:eləç] Adjektiv **DE** *gefährlich* • **FR** *dangereux* <Adverb dangereusement> • **EN** *dangerous* <Adverb dangerously> • **PT** *perigoso* <Adverb perigosamente> **Beispiller** du gees net eleng op d'Rees, dat ass vill ze vill geféierlech!; op dëser geféierlecher Strooss

hu scho vill Leit hiert Liewe gelooss; wann een an e Krisegebit schaffe geet, lieft ee geféierlech; d'Lokalekip hat an der éischter Hallschent dräi geféierlech Golschëss; dat do si geféierlech Tricken!

Gefëlls [gəf'əls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Farce, Füllung* • FR *farce [hachis]* • EN *filling, stuffing* • PT *recheio [picado]* **Beispill** maach nach e bësse Péiterséileg an d'Gefëlls vun der Kallefsbrëschtchen! **Synonymmen** Farce, Fëllung **2.** DE *Frikassee [als Füllung]* • FR *fricassée, viande en sauce (blanche) [d'un vol-au-vent]* • EN *fricassee, meat filling [for vol-au-vent]* • PT *fricassé, carne em molho (branco) [para recheio]* **Beispill** fir mäi Goût war d'Gefëlls vun der Paschtéitchen e wéineg fad

gefëllt [gəf'əlt] Adjektiv DE *farciert, gefüllt* • FR *farci, fourré* • EN *filled, stuffed* • PT *recheado* **Beispill** géi wannechgelift **gefëllt** Tomate bei den *Traiteur* sichen

1 „gefëllt“ kann och de Participe passé vum Verb **afëllen** sinn.

Gefëmms Neutrum (kee Pluriel) **[égs]** DE *Raucherei* • FR *fumerie [action, habitude de fumer]* • EN *puffing [smoking]* **Beispiller** zënter d'Gefëmms an der Buvette verbueden ass, richt d'Gezei net méi no Zigaretten; deng Problemer mat de Longe kommen doudsécher vun dengem jorelaange Gefëmms **Synonym** Gedämps

gefiedert [gəf'iədət] Adjektiv DE *gefiedert* • FR *amorti [par une suspension], à suspension* • EN *sprung [fitted with a suspension]* • PT *amortecido [por uma suspensão], com suspensão* **Beispiller** mäin Auto ass gutt **gefiedert**; hien hätt gären e **gefiederte** Vëlo

1 „gefiedert“ kann och de Participe passé vum Verb **afiederen** sinn.

Gefier [gəf'i:ɔ] Neutrum (Pluriel Gefierer) DE *Fahrzeug* • FR *véhicule* • EN *vehicle* • PT *veículo* **Beispill** eise Garagist sammelt all Zorte vu Gefierer aus den Drëssegerjoren

Gefill [gəf'il] Neutrum (Pluriel Gefiller) **1.** DE *Gefühl [Sinneswahrnehmung]* • FR *sensation [physique]* • EN *feeling [sense of touch]* • PT *sensação [física]* **Beispill** meng riets Hand ass entschlouf, ech hu kee Gefill an de Fangeren! **2.** DE *Gefühl [Gefühlsregung]* • FR *sentiment [impression, émotion]* • EN *feeling [impression, emotion]* • PT *sentimento [impressão, emoção]* **Beispiller** Angscht ass e Gefill, dat dee Mann net kennt!; et soll een sech net ëmmer vun senge Gefiller leede loossen; mir si mat gemëschte Gefiller an d'Reunioun gaangen [mir si mat Skepsis an d'Reunioun gaangen] **3.** DE *Gefühl [Ahnung, Eindruck]* • FR *pressentiment, impression* • EN *feeling [impression, premonition]* • PT *sensação, pressentimento, impressão* **Beispiller** ech hat vun Ufank un en dommt Gefill bei där Saach; ech hunn d'Gefill, wéi wann dee Vendeur net ganz éierlech wier!

gefëllsméisseg [gəf'ilmɛisɛç] Adjektiv **1.** DE *gefühlsmäßig [spontan, instinktiv]* • FR *spontané, instinctif* <Adverb *spontanément, instinctivement*> • EN *spontaneous, instinctive* <Adverb *spontaneously, instinctively*> • PT *espontâneo, instintivo* <Adverb *espontaneamente, instintivamente*> **Beispiller** dat do ass eng gefëllsméisseg Reaktioun; gefëllsméisseg géif ech soen, dass hir Bezéiung net laang wäert halen **2.** DE *gefühlsmäßig [emotional]* • FR *affectif, émotionnel* <Adverb *émotionnellement*> • EN *emotional* <Adverb *emotionally*> • PT *afetivo, emocional* <Adverb *emocionalmente*> **Beispill** de Psy-

cholog huet festgestallt, dass d'Meedche gefëllsméisseg staark u seng Mamm gebonnen ass

Gefisems [gəf'izəms] Neutrum (kee Pluriel) DE *Nieselregen* • FR *bruine* • EN *drizzle* • PT *chuvisco* **Beispill** ech hu léiwer eng zerguttst Schauer ewéi dat stännegt Gefisems

gefappt Adjektiv DE *gekränkt, beleidigt* • FR *vexé, froisé* • PT *magoado, ofendido* **Beispill** schreif der Tatta eng Kaart fir hire Gebuertsdag, soss ass se erëm **gefappt**! **Synonymmen** beleidegt, getouft

1 „gefappt“ kann och de Participe passé vum Verb **afappen** sinn.

Geflécks Neutrum (kee Pluriel) **[égs]** DE *Flickerei [Ausbessern]* • FR *rafistolage* • EN *patching up, patch-up job* **Beispiller** ech sinn däers éiwege Geflécks sat an hu mer en neie Vëlo kaaft; ech hoffen, du méchs mat dengem Geflécks net nach méi zum Onwee

gefleckt [gəf'lækt] Adjektiv DE *gefleckt* • FR *tacheté, moucheté* • EN *spotted, dappled* • PT *malhado, mosqueado* **Beispill** an der Wiss hanner eisem Haus stinn elauter schwaarz a wäiss **gefleckte** Kéi

Gefigel [gəf'izəl] Neutrum (kee Pluriel) DE *Geflügel* • FR *volaille* • EN *poultry* • PT *aves de capoeira* **Beispill** weinst der Vullegripp muss d'Gefigel nuets agespaart ginn

Gefigelpaschtéit [gəf'izəlpɑʃtɛit] Femininum (Pluriel Gefigelpaschtéiten) DE *Geflügelpastete* • FR *pâté de volaille* • EN *poultry pâté* • PT *paté de aves* **Beispill** d'Kächen huet d'Gefigelpaschtéit an Tranché geschnidden an op engem sëlwere Platto zerwéiert

Gefluchs Neutrum (kee Pluriel) DE *Gefluche* • FR *jurons* • EN *swearing* **Beispiller** ech géif dech bieden, dass Gefluchs virun de Kanner ze ënnerloossen; no villem Gefluchs hat ech d'Bild endlech riicht hänken

Gefor [gəf'o:r] Femininum (Pluriel Geforen) DE *Gefahr* • FR *danger* • EN *danger* • PT *perigo* **Beispiller** de Gesondheetsminister warnt virun de Gefore vum Tubak; mat dengem Gerenns bréngs de d'Foussgänger a Gefor!; eist Klengt kennt keng Gefor!; leist Klengt ass këng!; et ass keng Gefor, dass dee Kandidat d'Wale gewénnt [et ass ganz onwarscheinlech, dass dee Kandidat d'Wale gewénnt]

Geforeschëld [gəf'o:rəʃəlt] Neutrum (Pluriel Geforeschëlter / Geforeschëlde) DE *Gefahrenzeichen* • FR *signal de danger* • EN *hazard warning sign* • PT *sinal de perigo* **Beispill** dëst Geforeschëld weist drop hin, dass d'Strooss kéint verknascht sinn

Gefréckels [gəf'r'ekəls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **[égs]** DE *Gezappel* • FR *gigotements* • EN *wriggling, fidgeting* • PT *agitação [gestos]* **Beispill** mat dengem Gefréckels fäls de nach vum Stull! **2.** **[égs]** DE *Herumhantieren* • FR *bidouillage* • EN *fiddle [fuss]* • PT *remexer, mexerucar* **Beispill** wat ass dat allkéiers e Gefréckels, fir deen Tirang opzekeréien!

Gefrierpunkt [gəf'r'iɛpʊŋt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Gefrierpunkt* • FR *point de congélation* • EN *freezing point* • PT *ponto de congelação* **Beispill** d'Temperatur sinn dës Nuecht ënner de Gefrierpunkt gefall

Gefréiss [gəfɾ'ɛɪs] Neutrum (kee Pluriel) [graf] [pejo-rativ] DE *Fraß* [schlechtes Essen] • FR *bouffe* [mauvaise nourriture] • EN *muck* [bad food] • PT *mixórdia* [comida de má qualidade] **Beispill** dat Gefréiss géif net emol eisen Hond wëllen!

gefréisseg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Gefréissegheet Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Géft [gəft] Neutrum (Pluriel Gëfter) DE *Gift* • FR *poison* • EN *poison* • PT *veneno* **Beispiller** den Tubak ass Géft fir de mënschlechen Organismus; héich Energiepräiss-er si Géft fir d'Kompetitivitéit vun eiser Wirtschaft [égs] [héich Energiepräisser schueden der Kompetitivitéit vun eiser Wirtschaft]; do kanns de Géft drop huelen! [égs] [do kanns de sécher sinn!]

gëfteg [g'əftəç] Adjektiv **1.** DE *giftig* [giftig] • FR *toxique, venimeux, vénéneux* • EN *toxic, poisonous* [lethal] • PT *tóxico, venenoso* **Beispiller** bei der Explosioun si gëfteg Gasen ausgetrueden; pléck dee Champignon net, en ass gëfteg! **Synonym** toxesch **2.** DE *giftig* [böartig] • FR *venimeux* [méchant, haineux] <Adverb méchamment> • EN *poisonous* [malicious, malevolent] <Adverb poisonously> • PT *venenoso* [maldoso, odioso] <Adverb maldosamente> **Beispiller** firwat méchs du esou gëfteg Bemierkungen?; kuck mech net esou gëfteg! **Synonymmen** béisaarteg, gehässeg

Gëftgas [g'əftgɑ:s] Maskulinum (Pluriel Gëftgasen / Gëftgaser) DE *Giftgas* • FR *gaz toxique* • EN *poison gas* • PT *gás tóxico* **Beispill** Gëftgas ass eng déidlech Waff

gëftgréng [gəftgr'ɛn] Adjektiv DE *giftgrün* • FR *vert criard* • EN *poisonous green, bilious green* • PT *verde ber-rante* **Beispill** um Empfang hat d'Violonistin e gëftgréng Kostüm un

I Variant: gëftgring

gëftgring Adjektiv - Variant vun ↗gëftgréng

Gëftstoff [g'əftstɔf] Maskulinum (Pluriel Gëftstoffer) DE *Giftstoff* • FR *substance toxique* • EN *toxin, toxic substance* • PT *substância tóxica* **Beispill** mam Damp vun enger Zigarett otemt ee vill Chemikalien a verschidde Gëftstoffer an

Gëftzweg [g'əftswɛɾç] Maskulinum (Pluriel Gëftzwegen) [égs] [pejorativ] DE *Giftzweg* • FR *teigne* [personne méchant] • EN *spiteful little toad, poison dwarf* [spiteful person] • PT *peste* [pessoa má] **Beispill** eise Portier ass e richtege Gëftzweg!

Gefuddels Neutrum (kee Pluriel) DE *Mogelei, Schummelei* • FR *tricherie* [action de tricher] • EN *cheating* [at a game] **Beispill** hal op mat deem Gefuddels, soss spillen ech net méi mat!

Gefuebels Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE (unsinniges) *Gelaber, Gefabel, Fabulieren* • FR *affabulations, fabulations* • EN *wafling, telling tales* **Beispiller** ech ka sengem Gefuebels net méi nolauschteren, dat ass dach alles gelunn; d'Kanner kënnen dacks net téschent Gefuebels a Realitéit ënnerscheden

Gegecks Neutrum (kee Pluriel) DE *Späße, Scherze, Herumalbern* • FR *plaisanteries, pitreries* • EN *joking, banter* **Beispiller** dat Flottst an eisem Club ass d'Gelaachs an d'Gegecks herno beim Patt; géff dech mat deem stännege Gegecks, soss hélt herno keen dech méi eescht!

gegebenefalls Adverb - Variant vun ↗gegebe-nenfalls

gegebenenfalls Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: gegebenenfalls

Gegranz [gəgr'ants] Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE *Genörgel* • FR *bougonnement, ronchonement* • EN *grumping, grouchiness* • PT *rabugice, resmunguice* **Beispill** hie ka mir mat sengem éiwege Gegranz de Bockel erofrëtschen!

Gegrommels [gəgr'oməls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Geknurre* • FR *grognement* • EN *growling* • PT *rosnada* **Beispill** d'Gegrommels vum Hond ass duergaangen, fir d'Déif ze verdreiwen **2.** DE *Gemurre* • FR *grommellement, bougonnement* • EN *grumbling* • PT *resmunguice, rezinga* **Beispill** kaum ass dee Granzert do, da geet d'Gegrommels lass

Gehaansbiereg [gəh'a:nsbi:ɛç] Eegennumm DE *Mont Saint Jean* • FR *Mont Saint Jean* • EN *Mont Saint Jean* • PT *Mont Saint Jean* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Gehaansbiereg?; mir sinn de Weekend op de Gehaansbiereg gewandert

Gehaansdag [gəh'a:nsda:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Johannstag* • FR *Saint-Jean-Baptiste* [fête chrétienne] • EN *St John's day* [feast day of John the Baptist] • PT *dia de São João* **Beispill** de 24. Juni ass Gehaansdag

Gehaansfénelchen [gəh'a:nsfɛnçkəlçən] Maskulinum (Pluriel Gehaansfénelcher) DE *Glühwürmchen, Leuchtkäfer* • FR *ver luisant* • EN *firefly* • PT *pirilampo, vaga-lume* **Beispill** am Summer fléien owes Gehaansfénelcher duerch de Gaart hanner eisem Haus **Synonym** Glühwürmchen

Gehaanskraut Neutrum (kee Pluriel) DE *Johanniskraut* • FR *millepertuis* • EN *St John's wort* • PT *hipericão* **Beispill** d'Gehaanskraut ass eng Heelplanz, déi nach haut an der Medezin agesat gött

Gehäck Neutrum (kee Pluriel) DE [Definitiou] *Gericht aus Lunge, Herz und Leber, mit Trockenpflaumen in brauner Soße* • FR [Definitiou] *plat à base de poumons, de coeur, de foie, cuit avec des pruneaux dans une sauce brune* • PT [Definitiou] *prato à base de pulmão, coração e figado cozidos com ameixas em molho castanho* **Beispill** fréier huet bei engem Kiermesessen d'Gehäck net därfer feelen

I Variant: Gehäcks

Gehackels Neutrum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Gehäcks Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gehäck

Gehacktes [gəh'aktəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Hackfleisch • **FR** hachis (de viande) • **EN** mince, minced meat • **PT** picado [de carne] **Beispill** ech war e Pond Gehacktes bei de Metzler kafen

gehäerzt [gəh'ɛ:ɐ̯tst] Adjektiv **DE** würzig, pikant • **FR** épicé, relevé • **EN** piquant, spicy • **PT** condimentado, picante **Beispiller** ech hunn de gehäerzte Kascht gär; hie rappt ëmmer gehäerzte Witzer [ɛ̃ɡs] [hie rappt ëmmer defteg Witzer]

Gehais [gəh'aɪs] Neutrum (Pluriel Gehaiser) **DE** Gehäuse [eines Geräts] • **FR** boîtier [d'un appareil] • **EN** case [housing] • **PT** caixa [de um aparelho] **Beispiller** d'Antenn ass am Gehais vum Handy integréiert; déi Standauer huet e schéint Gehais

gehäit [gəh'æ:ɪt] Adjektiv gehäit sinn (mat) **DE** geplagt sein (mit), bemitleidenswert sein • **FR** être embêté (par), être à plaindre • **EN** to suffer (from), to be pitiable • **PT** ser atormentado (por), estar numa situação desgraçada **Beispiller** mäi Papp ass zënter Jore mat de Bandscheiwe gehäit; bei eis op der Aarbecht si vill Leit krank, dofir si mir am Moment elle gehäit

1 „gehäit“ kann och de Participe passé vum Verb ↗geheien sinn.

Gehalt [gəh'alt] Neutrum (Pluriel Gehälter) **DE** Gehalt, Lohn • **FR** salaire, traitement • **EN** wages, salary • **PT** salário, ordenado **Beispill** wéinst de Spuermoosname sinn d'Gehälter gekierzt ginn **Synonym** Pai

Gehaltserhéijung [gəh'altsehɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Gehaltserhéijungen) **DE** Gehaltserhöhung • **FR** augmentation (de salaire) • **EN** pay rise • **PT** aumento (de salário) **Beispill** hien huet mat sengem Chef iwwer eng Gehaltserhéijung diskutéiert **Synonym** Augmentatioun

gehandicapt [gəh'ændikæpt] Adjektiv **DE** (körperlich) eingeschränkt • **FR** diminué [physiquement] • **EN** physically disabled • **PT** diminuído [físicamente] **Beispill** mat menge Krätsche fillen ech mech den Ament bei villem gehandicapt

gehässeg [gəh'æsəç] Adjektiv **DE** gehässig • **FR** haineux [méchant, malveillant] <Adverb méchamment> • **EN** spiteful <Adverb spitefully> • **PT** odiento, rancoroso <Adverb maldosamente> **Beispiller** ech loosse mer seng gehässeg Remarken net méi gefalen; laach net esou gehässeg! **Synonymmen** béisaarteg, géfteg

Gehässegkeet [gəh'æsəçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Gehässigkeit [Art] • **FR** hargne • **EN** spite, spitefulness • **PT** acrimónia **Beispill** seng Gehässegkeet hëlt mam Alter nach zou **2.** (Pluriel Gehässegkeeten) **DE** Gehässigkeit [Bemerkung] • **FR** méchanceté, vacherie • **EN** spiteful remark • **PT** maldade [dito maldoso] **Beispill** ech hunn es genuch mat denge Gehässegkeeten! **Synonym** Gemengheet

Gehauls Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Heulen [eines Tieres] • **FR** hurlement [d'un animal] • **EN** howling [of an animal] **Beispiller** dat Gebills a Gehauls vum Noper sengen Hënn mécht mech geckeg!; d'Gehauls vun de Wëllef geet engem duerch Muerch a Schank **Synonym** Gehuerels **2.** **DE** Heulen [lang gezogenes Geräusch] • **FR** hurlement [son prolongé] • **EN** howling [of the wind] **Beispiller** dat Gehauls vum Wand war richteg onheemlech!; scho vu Wäitem huet een d'Gehauls vun de

Sireenen héieren **Synonym** Gehuerels

Gehbock [g'e:bok] Maskulinum (Pluriel Gehbéck) - Variant vun ↗Geebock

geheien [gəh'aɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geheit / gehäit) » **transitiv 1.** **DE** werfen [Schleudern] • **FR** jeter, lancer • **EN** to throw [to fling] • **PT** atirar, lançar **Beispiller** geheie de Ball esou wäit s de kanns!; dat schlecht Wieder huet eis Pläng op d'Kopp gehäit [ɛ̃ɡs] [dat schlecht Wieder huet eis Pläng duerchernee bruecht] **Synonym** werfen **2.** geheie mat **DE** bewerfen mit [eine Person, ein Tier] • **FR** lancer sur, jeter sur [une personne, un animal] • **EN** to throw at [a person, an animal] • **PT** atirar a, lançar contra [uma pessoa, um animal] **Beispill** meng Schwëster huet mech mat Schnéiklatze gehäit, mee et gouf mech net **3.** **DE** werfen [wegwerfen, von sich werfen] • **FR** jeter [se défaire de] • **EN** to throw away • **PT** deitar, atirar [desfazer-se de] **Beispiller** et geheit ee kee Glas an d'Dreckschëscht!; den Déif huet der Fra d'Sue geklaut an hir Posch an eng Heck gehäit; ech hunn d'Bengele bei d'Tromm gehäit! [ɛ̃ɡs] [ech hunn opginn]; du kanns d'Leit net all an een Dëppe geheien! [ɛ̃ɡs] [d'Leit sinn net all d'selwecht] **Synonym** werfen **4.** **DE** betrüben, bedrücken • **FR** peiner [blesser moralement] • **EN** to throw, to upset • **PT** afligir, contristar **Beispiller** déi Äntwert huet mech gehäit; et gehäit mech, datt meng fréier Aarbechtskolleegin mer net méi Moie seet! » **reflexiv 5.** **DE** sich plagen • **FR** s'esquinter, se donner du mal • **EN** to go to a lot of trouble • **PT** esfalfar-se, esforçar-se **Beispill** wat hu mir eis scho fir eise Bouf gehäit! **Synonym** sech ploen

1 Verben, déi **geheien** als Basis hunn: ↗ageheien, ↗duerchgeheien, ↗duergeheien, ↗emgeheien, ↗erausgeheien, ↗erofgeheien, ↗ewechegeheien, ↗hin- an hiergeheien, ↗nogeheien, ↗virgeheien an ↗zougeheien

Gehéier [gəh'ɪɛ] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Gehör [Gehörsinn, Hörvermögen] • **FR** ouïe, oreille [sens auditif] • **EN** hearing [ability to hear], ear • **PT** ouvido [sentido da audição] **Beispiller** mäi Papp huet fir säin Alter nach e ganz gutt Gehéier; ech ka keng Nouten, ech spillen nom Gehéier **2.** ouni Gehéier **DE** gehörlos • **FR** sourd [qui n'entend pas] • **EN** deaf • **PT** surdo [que não ouve] **Beispill** fir Leit ouni Gehéier ass et méi schwierig, fir mat aneren ze kommunizéieren **Synonym** daf **3.** **DE** Gehör [Aufmerksamkeit] • **FR** écoute, attention • **EN** ear [willingness to listen] • **PT** (todo) ouvidos, atenção **Beispiller** mat dengem Problem fënns de bei deem Spezialist Gehéier!; ier s de deng Ried ufänks, muss de der Gehéier verschafen!

geheier [gəh'aɪɛ] Adjektiv **1.** net geheier sinn **DE** nicht geheuer sein [verdächtig sein] • **FR** sembler suspect à • **EN** to seem suspicious, to seem shady • **PT** parecer suspeito a **Beispiller** dee Kärel do ass mir net ganz geheier!; déi ganz Affär ass mir net geheier! **2.** net geheier **DE** nicht geheuer [unbehaglich] • **FR** pas rassuré (du tout), (très) inquiet • **EN** uneasy, anxious • **PT** nada tranquilo, (bastante) inquieto **Beispill** virum éischte Sprong war et dem Parachutist nach laang net geheier

gehéiereg [gəh'ɪɛrəç] Adjektiv **DE** gehörig [beträchtlich] • **FR** sacré [de taille] <Adverb sacrément, drôlement> • **EN** thorough [sound, proper] <Adverb well and truly, thoroughly> • **PT** valente, grande <Adverb a valer, mui-

to> **Beispiller** wéi hien d'Fënster ageworf hat, krut hien eng **gehéiereg** Stroff; ech si **gehéiereg** erfieert, wéi de Blëtz ageschloen huet; do hues de **gehéiereg** iwwerdrüwwen! **Synonymmen** zerguttst, fatzeg, uerdentlech, faméis

gehéieren [gə'hɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gehéiert**) » **intransitiv** **1. DE** *gehören* [Eigentum sein] • **FR** *appartenir à, être à* • **EN** *to belong to* [to be the property of] • **PT** *pertencer a, ser de* **Beispill** *wiem gehéiert dës Jackett?* **2. DE** *gehören* [hingehören] • **FR** *devoir être, avoir sa place* • **EN** *to belong* [to have one's right place] • **PT** *dever estar, pertencer* [em determinado lugar] **Beispiller** *d'Mëllech gehéiert an de Frigo!*; *kleng Kanner gehéieren owes an d'Bett!*; dat Thema **gehéiert** net heihin **3. gehéieren** zu **DE** *gehören* zu [zählen zu] • **FR** *faire partie de* • **EN** *to belong to* [to be part of] • **PT** *pertencer a, fazer parte de* **Beispiller** *meng Frëndin gehéiert scho bal zur Famil!*; *d'Holz gehéiert zu de wichtigste Rostoffer* **4. gehéieren** zu **DE** *gehören* zu [nötig sein zu] • **FR** *être nécessaire à* • **EN** *to be needed, to be called for* • **PT** *ser necessário para, ser preciso para* **Beispiller** *et gehéiert vill Ausdauer zu esou enger Leeschtung; zu esou engem Behuele gehéiert vill Courage* » **reflexiv** **5. DE** *sich gehören* [sich schicken] • **FR** *se faire, convenir* [être conforme aux usages] • **EN** *to be done, to be proper* • **PT** *fazer-se, ser conveniente* [ser conforme às conveniências] **Beispiller** *et gehéiert sech net, bei frieme Leit ze repsen!*; *setz dech op de Stull, wéi et sech gehéiert!* **Synonym** *sech passen*

i Verben, déi **gehéieren** als Basis hunn: **derzougehéieren**, **higehéieren**, **ugehéieren an** **zesummegehéieren**

gehéierlos Adjektiv

i Hei entsteeet en neien Artikel.

i Variant: **gehörlos**

geheim [gə'haim] Adjektiv **1. DE** *geheim* [heimlich, nicht öffentlich] • **FR** *secret* [confidentiel] <Adverb *en secret, secrètement*> • **EN** *secret* [confidential, private] <Adverb *secretly*> • **PT** *secreto* [confidencial] <Adverb *em segredo, secretamente*> **Beispiller** *mir treffen eis op enger gehheimer Plaz; déi Informatiounen mussen geheim gehale ginn; iwwer dësse Punkt gött geheim ofgestëmmt; d'Kanner hunn am Geheimen eng Party fir hire Papp organiséiert* **2. DE** *geheim* [verborgen] • **FR** *secret* [dérobé, caché] • **EN** *secret* [hidden] • **PT** *secreto* [dissimulado, escondido] **Beispill** *an den hënneschten Deel vum Schlass kënt en nëmmen iwwer e geheimen Zougang*

Geheimagent [gə'haimʒənt] Maskulinum (Pluriel **Geheimagenten**) **DE** *Geheimagent* • **FR** *agent secret* • **EN** *secret agent* • **PT** *agente secreto* **Beispill** *den Ambassadeur gött verdächtigt, als Geheimagent geschafft ze hunn*

i Weiblech Form: **Geheimagentin**

Geheimagentin [gə'haimʒəntin] Femininum (Pluriel **Geheimagentinnen**) **DE** *Geheimagentin* • **FR** *agente secrète* • **EN** *secret agent* [female] • **PT** *agente secreta* **Beispill** *kee wouss, datt si als Geheimagentin fir den nationale Sécherheetsdëngscht geschafft huet*

i Männlech Form: **Geheimagent**

Geheimcode [gə'haimko:t] Maskulinum (Pluriel **Geheimcoden**) **DE** *Geheimzahl* • **FR** *code confidentiel* • **EN** *secret code, PIN code* • **PT** *código secreto* **Beispill** *stiech den Ziedel mam Geheimcode léiwer net bei deng Kreditkaart!*

Geheimdëngscht [gə'haimdɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel **Geheimdëngschter**) **DE** *Geheimdienst* • **FR** *services secrets* • **EN** *secret service* • **PT** *serviços secretos* **Beispill** *um Internet ass eng Lëscht mat all den Informatiounen vum Geheimdëngscht publizéiert ginn*

Geheimnis [gə'haimnis] Neutrum (Pluriel **Geheimnisse**) **DE** *Geheimnis* • **FR** *secret* [information tenue cachée] • **EN** *secret* • **PT** *segredo* [informação secreta] **Beispill** *wann s de mer verspréchs, näischt weiderzeieren, verrodnen ech der e Geheimnis*

geheimnisvoll [gə'haimnisfol] Adjektiv **DE** *geheimnisvoll* [rätselhaft] • **FR** *mystérieux, énigmatique* <Adverb *mystérieusement*> • **EN** *mysterious, cryptic* <Adverb *mysteriously*> • **PT** *misterioso, enigmático* <Adverb *misteriosamente*> **Beispill** *de Film fänkt u mat engem geheimnisvolle Message aus dem Weltall* **Synonym** *mysteriéis*

Geheimnummer [gə'haimnume] Femininum (Pluriel **Geheimnummern**) **DE** *Geheimnummer* [Telefonnummer] • **FR** *numéro sur liste rouge* • **EN** *ex-directory number* [telephone] • **PT** *numero confidencial* [de telefone] **Beispill** *du fënns eis net am Telefonsbuch, mir hunn eng Geheimnummer* **Synonym** *Secretsnummer*

gehéireg [gə'hɛiəɾəç] Adjektiv - Variant vun **gehéiereg**

Gehëlz [gə'hɛlts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Holz, Bauholz* • **FR** *bois* [de construction] • **EN** *timber* • **PT** *madeira* [de construção] **Beispill** *muer kréie mer d'Gehëlz fir eisen Daach geliwwert*

gehemmt [gə'hæmt] Adjektiv **DE** *gehemmt* • **FR** *géné, inhibé* • **EN** *inhibited* • **PT** *inibido, embaçado* **Beispill** *hien ass gehemmt, wann e viru Leit muss schwätzen*

Gehier [gə'hɛi:ɐ] Neutrum (Pluriel **Gehierer**) **DE** *Gehirn* • **FR** *cerveau* • **EN** *brain* • **PT** *cérebro* **Beispiller** *Droge kënnen Schied am Gehier hannerloossen; streng dāi Gehier un!* [ëgs] *liwwerlee!*; *deen Typ huet näischt am Gehier!* [ëgs] *[deen Typ ass domm]*

Gehierbluddung [gə'hɛi:ɐbludʊŋ] Femininum (Pluriel **Gehierbluddungen**) **DE** *Gehirnblutung* • **FR** *hémorragie cérébrale* • **EN** *brain haemorrhage* • **PT** *hemorragia cerebral* **Beispill** *d'Patientin ass un enger Gehierbluddung gestuerwen*

gehierlos [gə'hɛi:ɐlo:s] Adjektiv **1. [ëgs] DE** *wahnsinnig, extrem, furchtbar* • **FR** *terrible* [extrême] <Adverb *terriblement*> • **EN** • **PT** *louco, tremendo, terrível* <Adverb *loucamente, tremendamente*> **Beispiller** *den Auspuff vum mengem Auto mécht e gehierlose Kaméidi; ech war gehierlos frou, wéi d'Examen eriwwer waren* **Synonymmen** *enorm, extreem, fuerchtbar, immens, onheemlech, sauméisseg, schrecklech, terribel* **2. [ëgs] DE** *hirnlos, dumm* [Äusserung, Überlegung, Verhalten] • **FR** *stupide, idiot* [remarque, idée, comportement] • **PT** *estúpido, idiota* [comentário, ideia, comportamento] **Beispill** *ech kéint aus der Haut fueren, wann ech an de soziale*

Medien déi **gehierlos** Commentairë gesinn **Synonymmen** idiotesch, saublöd, saudomm

Gehiertumor [gəh'i:ɣtu:mɔ:R] Maskulinum (Pluriel Gehiertumoren) **DE** *Gehirntumor* • **FR** *tumeur cérébrale* • **EN** *brain tumour* • **PT** *tumor cerebral* **Beispiller** d'Erklärung fir der Patientin hiren extreeme Kappwéi ass e Gehiertumor; a ville Fäll ass e Gehiertumor glécklecherweis net béisaarteg

Gehirnerschütterung [gəh'irneɣʃytəruŋ] Femininum (Pluriel Gehirnerschütterungen) **DE** *Gehirnerschütterung* • **FR** *commotion cérébrale* • **EN** (*brain*) *concussion, mild traumatic brain injury* • **PT** *comoção cerebral* **Beispill** wann e Kand sech iwweggëtt, nodeem et op de Kapp gefall ass, da besteet de Verdacht op eng Gehirnerschütterung

gehopst ewéi gesprong Adverb - Variant vun ↗gehopst ewéi gesprongen

gehopst ewéi gesprongen Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: gehopst ewéi gesprong

gehörlos Adjektiv - Variant vun ↗gehéierlos

Gehuerels Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Heulen [eines Tieres]* • **FR** *hurlement [d'un animal]* • **EN** *howling [of an animal]* **Beispiller** dat Gebills a **Gehuerels** vum Noper sengen Hënn mécht mech geckeg!; d'**Gehuerels** vun de Wëllef geet engem duerch Muerch a Schank **Synonym** Gehauls **2.** **DE** *Heulen [lang gezogenes Geräusch]* • **FR** *hurlement [son prolongé]* • **EN** *howling [of the wind]* **Beispiller** dat **Gehuerels** vum Wand war richtig onheemlech!; scho vu Wäitem huet een d'**Gehuerels** vun de Sireenen héieren **Synonym** Gehauls

gehuewen [gəh'uaəvən] Adjektiv **DE** *gehoben* • **FR** *élevé, distingué* «Adverb de façon distinguée» • **EN** *elevated, lofty, inflated [language]* «Adverb in an elevated style» • **PT** *elevado, sublime* «Adverb de modo sublime» **Beispiller** den **Ambassadeur** schwätzt eng **gehuewe** Sprooch; dee **Professor** dréckt sech gär **gehuewen** aus

i „gehuewen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗hiewen sinn.

Gehummers Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gehämmer* • **FR** *martèlement [bruit]* • **EN** *hammering [noise]* • **PT** *marteladas [ruído]* **Beispill** dat **Geklapps** a **Gehummers** vun den **Handwierker** héiert een duerch d'ganzt Haus

géi [gɔi] Adjektiv **DE** *steil* • **FR** *raide [très pentu]* • **EN** *steep* • **PT** *íngreme [muito inclinado]* **Beispiller** de **Papp** huet d'**Poussette** dee **géie** **Bierg** eropgedréckt; ech hunn de **géien** **Honger!** [égs] [ech si ganz hongereg]

Gei [gai] Femininum (Pluriel **Geien**) **DE** *Geige* • **FR** *violon* • **EN** *violin* • **PT** *violino [instrumento]* **Beispiller** ech spille **Gei** an engem klengen **Ensemble**; du wëlls ëmmer déi éischt **Gei** spillen! [égs] [du wëlls ëmmer déi wichtigst Persoun sinn]; fir déi verléift **Koppel** hänkt den **Himmel** voller **Geien** [égs] [fir déi verléift **Koppel** ass d'**Liewe** wonnerschéin!]; dat ass eng aner **Gei!** [égs] [dat kléngt scho besser!]

Géibock [g'ɛibok] Maskulinum (Pluriel **Géibéck**) **DE** *Gehgestell, Gehbock* • **FR** *cadre de marche [déambulateur]* • **EN** *walker, Zimmer frame* • **PT** *andarrilho fixo [apoio*

à marcha] **Beispill** hire **Géibock** gëtt menger **Bomi** nees **Sécherheet** beim **Goen**

i Variant: Geebock

Géidgen [g'ɛɪdɣən] Eegennumm **DE** *Goedingen* • **FR** *Goedange* • **EN** *Goedange* • **PT** *Goedange* **Beispiller** ech wunnen zu **Géidgen**; fiert dëse **Bus** op **Géidgen**?

Géidger Millen [g'ɛɪdɣem'ilən] Eegennumm **DE** *Goedange-Moulin* • **FR** *Goedange-Moulin* • **EN** *Goedange-Moulin* • **PT** *Goedange-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der **Géidger Millen**; fiert dëse **Bus** op d'**Géidger Millen**?

Geier [g'aɪɐ] Maskulinum (Pluriel **Geier** / **Geieren**) **1.** **DE** *Geier [Tier]* • **FR** *vautour [animal]* • **EN** *vulture [animal]* • **PT** *abutre [animal]* **Beispill** mir waren an den **Zoo** d'**Geiere** kucken **2.** [égs] **DE** *Geier [Mensch]* • **FR** *vautour [personne]* • **EN** *vulture [person]* • **PT** *abutre [pessoa]* **Beispill** looss dech net mat deem ale **Geier** op e **Geschäft** an!

Géier Maskulinum **1.** (Pluriel **Géieren**) [vereezelt] **DE** *Zwickel [in einem Kleidungsstück]* • **FR** *gousset, soufflet [d'un vêtement]* • **PT** *nesga [de uma peça de vestuário]* **Beispill** de **Mann** huet sech vun der **Néiesch** e **Géier** an d'**Box** setze gelooss, well déi **stremmt 2.** an de **Géier** **DE** *auf Gehrung* • **FR** *en onglet, en biseau [en menuiserie]* • **PT** *em meia-esquadria* **Beispill** d'**Schräinerin** huet déi **zwo** **Foussläischten** an de **Géier** geschnidden, fir datt se **rechtwénkeleg** unenee passen

Geier [g'aɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [vereezelt] **DE** *Geiz* • **FR** *avarice* • **EN** *miserliness, meanness* • **PT** *avareza, sovínice* **Beispiller** dee gënnt sech vu lauter **Geier** keng waarm **Zopp**; hien ass e **liewegt** **Beispill** vu **Geier** **Synonymmen** **Gäiz**, **Knéckegkeet 2.** [vereezelt] **DE** *Geizhals* • **FR** *avare* • **EN** *cheapskate, skinflint, Scrooge* • **PT** *forreta, avarento* **Beispill** hie keeft sech ni nei **Kleeder**, hien ass e **richtege** **Geier** **Synonym** **Knéckjang**

geiereg [g'aɪəɾəç] Adjektiv **DE** *geizig* • **FR** *avare* • **EN** *mean, stingy* • **PT** *avarento* **Beispill** hien ass ze **geiereg**, fir sech eng **Vakanz** ze leeschten **Synonymmen** **gäizeg**, **knéckeg**, **kuuschteg**

Geierhaff [g'aɪɐhaf] Eegennumm **DE** *Geierhaff* • **FR** *Geierhaff* • **EN** *Geierhaff* • **PT** *Geierhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Geierhaff**; fiert dëse **Bus** op de **Geierhaff**?

Geieschhaff [g'aɪɐʃh'af] Eegennumm **DE** *Geyershof* • **FR** *Geyershof* • **EN** *Geyershof* • **PT** *Geyershof* **Beispiller** ech wunnen um **Geieschhaff**; fiert dëse **Bus** op de **Geieschhaff**?

Géigebeispill [g'ɛɪzəbaɪʃpil] Neutrum (Pluriel **Géigebeispiller**) **DE** *Gegenbeispiel* • **FR** *contre-exemple* • **EN** *counterexample* • **PT** *contraexemplo* **Beispill** wann s de **mer** e **Géigebeispill** nenns, dann änneren ech meng **Meenung**

Géigefro [g'ɛɪzəfro:] Femininum (Pluriel **Géigefroen**) **DE** *Gegenfrage* • **FR** *question (en retour)* • **EN** *counter question* • **PT** *pergunta lem réplica a uma pergunta* **Beispiller** ier ech **Iech** äntweren, wëllt ech **Iech** eng **Géigefro** stellen; hien äntwert ëmmer mat **Géigefroen**

Géigegëft [g'ɛɪzəgəft] Neutrum (Pluriel Géigegëfter) **DE** Gegengift • **FR** antidote, contrepoison • **EN** antidote • **PT** antidoto, contraveneno **Beispill** net fir all Gëft gëtt et e Géigegëft

Géigegewiicht [g'ɛɪzəgəvi:çt] Neutrum (Pluriel Géigegewiichter) **DE** Gegengewicht • **FR** contrepoids • **EN** counterweight, counterbalance • **PT** contrapeso **Beispill** en Trakter mat engem Frontlader brauch hannen e Géigegewiicht

Géigegol [g'ɛɪzəgo:l] Maskulinum (Pluriel Géigegoler) **DE** Gegentor, Gegentreffer • **FR** but adverse [but marqué par l'équipe adverse] • **EN** opponent goal • **PT** golo do adversário **Beispill** trotz dem frëie Géigegol huet eis Ekip de Match gewonnen

Géigekandidat [g'ɛɪzəkandida:t] Maskulinum (Pluriel Géigekandidaten) **DE** Gegenkandidat • **FR** candidat concurrent, challenger • **EN** rival candidate, opponent • **PT** candidato concorrente **Beispill** de Géigekandidat huet gutt Chancen, fir gewielt ze ginn

W Weiblech Form: ↗Géigekandidatin

Géigekandidatin [g'ɛɪzəkandida:tin] Femininum (Pluriel Géigekandidatinnen) **DE** Gegenkandidatin • **FR** candidate concurrente, challengeuse • **EN** rival candidate, opponent [female] • **PT** candidata concorrente **Beispill** d'Géigekandidatin huet gutt Chancen, fir gewielt ze ginn

M Männlech Form: ↗Géigekandidat

Géigeleeschtung [g'ɛɪzələ:ftuŋ] Femininum (Pluriel Géigeleeschtingen) **DE** Gegenleistung • **FR** contrepartie, compensation • **EN** compensation, service in return • **PT** contrapartida, compensação **Beispill** hien erwaart sech keng Géigeleeschtung fir seng Hëllef

Géigenargument [g'ɛɪzəɳɑrgumənt] Neutrum (Pluriel Géigenargumenter) **DE** Gegenargument • **FR** contre-argument, argument contraire • **EN** counterargument • **PT** contra-argumento **Beispill** keent vun denge Géigenargumenter ka mech iwuerzeegen

Géigend [g'ɛɪzənt] Femininum **1.** (Pluriel Géigenden) **DE** Gegend [Region] • **FR** région [territoire] • **EN** region, district, area • **PT** região [território] **Beispiller** an där Géigend gëtt vill Wäi produzéiert; hei am Land gëtt et ganz vill schéi Géigenden; déi ganz Géigend leeft vum Tourismus **2.** (kee Pluriel) **DE** Gegend [nähere Umgebung] • **FR** voisinage, environs, parages • **EN** neighbourhood, vicinity • **PT** vizinhança, arredores, cercanias **Beispiller** hei an der Géigend ass keng eenzeg Parkplaz ze fannen!; hie leeft ëmmer am T-Shirt duerch d'Géigend ^[egs] [hien huet en T-Shirt un, egal wou en sech ophält] **3.** an der Géigend vun **DE** im Bereich von, ungefähr bei • **FR** dans la région de, aux environs de • **EN** in the region of, around • **PT** na região de, ao redor de **Beispiller** hie spiert Péng an der Géigend vum Mo; de Präis louch an der Géigend vun 200 Euro [de Präis louch ëm déi 200 Euro]

Géigendeel [g'ɛɪzənde:l] Maskulinum (Pluriel Géigendeeler) **DE** Gegenteil • **FR** contraire • **EN** opposite, contrary • **PT** contrário **Beispiller** de Géigendeel vu grouss ass kleng; du hues elo grad de Géigendeel behaapt!; hien ass net aarm, am Géigendeel, e kann sech leeschten, wat e wëllt **Synonym** Contraire

géigeniwwer [g'ɛɪzən'ivə] Prepositioun - Variant vun ↗géintiwwer

Géigenthees Femininum (Pluriel Géigentheesen)

W Hei entsteet en neien Artikel

Géigepartei [g'ɛɪzəpɑrtɛi] Femininum (Pluriel Géigeparteien) **1.** **DE** Gegenpartei [politische Partei] • **FR** parti de l'opposition • **EN** opposition [political party] • **PT** partido da oposição **Beispill** de Riedner huet sech net un de Protester vun der Géigepartei gestéiert **2.** **DE** Gegenpartei [bei einem Prozess] • **FR** partie adverse • **EN** opposing party, adverse party [in law] • **PT** parte contrária **Beispill** den Affekt vun der Géigepartei huet annonciert, datt säi Client wëlles huet, an Appell ze goen

Géigepartie [g'ɛɪzəpɑrti:] Femininum (Pluriel Géigepartien) **DE** Gegenpartei • **FR** partie adverse • **EN** adverse party, opposing party • **PT** parte contrária **Beispill** mat sengen Argumenter huet den Affekt d'Géigepartie schachmatt gesat

Géigerichtung [g'ɛɪzəriçtuŋ] Femininum (Pluriel Géigerichtungen) **DE** Gegenrichtung • **FR** sens inverse • **EN** opposite direction • **PT** sentido contrário **Beispill** den Auto aus der Géigerichtung koom richt op eis duer

géigesäiteg [g'ɛɪzəzæ:itəç] Adjektiv **DE** gegenseitig • **FR** mutuel <Adverb mutuellement> • **EN** mutual <Adverb mutually> • **PT** mútuo <Adverb mutuamente> **Beispiller** d'Koppel huet sech a géigesäitegem Averständnes getrennt; déi zwee Bridder hunn sech géigesäiteg gehollef

géigesätzlech [g'ɛɪzəzætsləç] Adjektiv **DE** gegensätzlich • **FR** opposé, divergent • **EN** opposite, conflicting [different] • **PT** oposto, divergente **Beispill** déi zwee Riedner hu géigesätzlech Positioune vertruuden

Géigesaz [g'ɛɪzəza:ts] Maskulinum (Pluriel Géigesätz) **1.** **DE** Gegensatz [Kontrast] • **FR** différence [contraste, écart] • **EN** difference, contrast • **PT** diferença [contraste, discrepância] **Beispill** tèschent eise Meezung besteet e grouse Géigesaz **2.** am Géigesaz zu **DE** im Gegensatz zu • **FR** contrairement à • **EN** contrary to • **PT** ao contrário de, ao invés de **Beispill** am Géigesaz zu deenen aneren, sinn ech fréi heemgaangen

Géigespiller Maskulinum (Pluriel Géigespiller) **1.** **DE** Gegenspieler [im Sport] • **FR** joueur adverse • **EN** opponent [in sport] • **PT** [jogador] adversário **Beispill** kuerz virum Gol huet den Defenseur säi Géigespiller aus den Ae verluer **2.** **DE** Gegenspieler [Widersacher] • **FR** adversaire, rival • **EN** opponent, adversary • **PT** adversário, oponente, rival **Beispill** de Kandidat probéiert, seng politesch Géigespiller ze diskreditéieren **Synonymmen** Adversaire, Géigner, Konkurrent, Rival

W Weiblech Form: ↗Géigespillerin

Géigespillerin [g'ɛɪzəʃpɪlərin] Femininum (Pluriel Géigespillerinnen) **1.** **DE** Gegenspielerin [im Sport] • **FR** joueuse adverse • **EN** (female) opponent [in sport] • **PT** [jogadora] adversária **Beispill** d'Stiermerin war en hallwe Schrëtt méi séier wéi hir Géigespillerin **2.** **DE** Gegenspielerin [Widersacherin] • **FR** adversaire, rivale • **EN** opponent, rival [female] • **PT** adversária, oponente, rival **Beispill** d'Kandidatin steet hirer Géigespillerin an engem Duell géintiwwer **Synonymmen** Adversaire, Géigenerin, Konkurrentin, Rivalin

1 Männlech Form: ↗Géigespiller

Géigespuer [g'ɛɪzəʃpuːɐ̯] Femininum (Pluriel Géigespueren) **DE** *Gegenfahrbahn* • **FR** *voie opposée* [d'une route] • **EN** *oncoming lane* • **PT** *faixa oposta* [de uma estrada] **Beispill** den Automobilist ass op d'Géigespuer geroden

Géigestand [g'ɛɪzəʃtant] Maskulinum (Pluriel Géigestänn) **1.** **DE** *Gegenstand* [Ding] • **FR** *objet* [choses] • **EN** *object, item* • **PT** *objeto* [coisa] **Beispill** d'Gare gouf gëschter wéinst engem verdächtige Géigestand gespaart **Synonym** **Objet** **2.** **DE** *Gegenstand* [Thema] • **FR** *objet* [sujet, thème] • **EN** *object* [subject, theme] • **PT** *objeto* [assunto, tema] **Beispill** d'Lëtzebuurger Orthographe ass dacks Géigestand vu stonnelaangen Diskussiounen

Géigestëmm [g'ɛɪzəʃtəm] Femininum (Pluriel Géigestëmmen) **DE** *Gegenstimme* [bei einer Abstimmung] • **FR** *voix contre* [lors d'un vote] • **EN** *dissenting vote, vote against* • **PT** *voto contra* [numa votação] **Beispill** de Rapport ass ouni Géigestëmm uegeholl ginn

Géigeverkéier [g'ɛɪzəʃfekɪɔ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gegenverkehr* • **FR** *circulation en sens inverse, trafic en sens inverse* • **EN** *oncoming traffic* • **PT** *circulação em sentido inverso, trânsito em sentido inverso* **Beispill** wéinst dem Géigeverkéier ass et schwéier, hei ze iwwerhuelen

Géigewaart [g'ɛɪzəʃvaːrt] Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Géigewäert [g'ɛɪzəʃvæːɐ̯t] Maskulinum (Pluriel Géigewäerter) **DE** *Gegenwert* • **FR** *contre-valeur* • **EN** *equivalent value* • **PT** *contravalor* **Beispill** de Géigewäert a Suen ass schwéier ze schätzen

Géigewand Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gegenwind* • **FR** *vent contraire, vent de face* • **PT** *vento contrário* **Beispiller** wéinst deem staarke Géigewand hunn d'Cyclisten an der Course vill Zäit verluer; der Regierung hire Projet krut ferme Géigewand vun der Oppositioun [d'Oppositioun huet alles gemaach, fir der Regierung hire Projet ze verhënneren]

Géigner [g'ɛɪzɪnɐ] Maskulinum (Pluriel Géigner) **1.** **DE** *Gegner* [Rival, Konkurrent] • **FR** *adversaire* [rival, concurrent] • **EN** *opponent, adversary* • **PT** *adversário* [rival, concorrente] **Beispill** géint dese staarke Géigner hat eis Ekip keng Chance! **2.** **DE** *Gegner* [einer Sache] • **FR** *adversaire, opposant* • **EN** *opponent, objector* • **PT** *adversário, oponente* **Beispill** ech sinn e Géigner vun der Doudesstrof

1 Weiblech Form: ↗Géignerin

géigneresch [g'ɛɪzɪnɐʃ] Adjektiv **DE** *gegnerisch* • **FR** *adverse* • **EN** *opposing* • **PT** *contrário, adversário, inimigo* **Beispiller** déi géigneresch Partei huet sech en neien Affekot geholl; déi géigneresch Ekip huet onerwaart attackéiert

Géignerin [g'ɛɪzɪnɐɪn] Femininum (Pluriel Géignerinnen) **1.** **DE** *Gegnerin* [Rivalin, Konkurrentin] • **FR** *adversaire* [rivale, concurrente] • **EN** *opponent, adversary* [female] • **PT** *adversária* [rival, concorrente] **2.** **DE** *Gegnerin* [einer Sache] • **FR** *adversaire, opposante* • **EN** *opponent,*

objector [female] • **PT** *adversária, oponente*

1 Männlech Form: ↗Géigner

Géihëllef [g'ɛɪhələf] Femininum (Pluriel Géihëllefen) **DE** *Gehilfe* • **FR** *déambulateur* • **EN** *walking aid* • **PT** *auxiliar de marcha* **Beispill** ech kucken haut mat mengem Kiné, wat fir eng Géihëllef am beschte fir mech ass

Geiist [gə'ɪst] Maskulinum (Pluriel Geiisten) **DE** *Geiger, Violinist* • **FR** *violoniste* • **EN** *violinist* • **PT** *violinista* **Beispill** eisen Orchester huet zwee Geiiste bäikritt **Synonym** Violonist

1 Weiblech Form: ↗Geiistin

Geiistin [gə'ɪstɪn] Femininum (Pluriel Geiistinnen) **DE** *Geigerin, Violinistin* • **FR** *violoniste* [femme, fille] • **EN** *violinist* [female] • **PT** *violinista* [mulher, rapariga] **Beispill** well se krank ginn ass, huet d'Geiistin hire Concert kuerzfristeg missen ofsoen **Synonym** Violonistin

1 Männlech Form: ↗Geiist

Geimer Maskulinum (kee Pluriel) vereeltz **DE** *Ingwer* • **FR** *gingembre* • **EN** *ginger* • **PT** *gengibre* **Beispill** eng Grimmel Geimer gëtt dem Plat méi en exotesche Goût **Synonymmen** Ingwer, Gingembre

géint [gɛɪnt] Prepositioun » **mam Akkusativ** **1.** **DE** *gegen* [wider] • **FR** *contre* [à l'encontre de, en opposition à] • **EN** *against* [in opposition to] • **PT** *contra* [em desacordo com, em oposição a] **Beispiller** meng Elteren hunn eng Plainte géint hiren Noper gemaach; du verstéiss ëmmer erëm géint d'Reegelen!; ech hu géint mäi Wëlle misse mat mengen Elteren an d'Vakanz goen!; ech si géint d'Doudesstrof **2.** **DE** *etwas haben gegen* • **FR** *avoir quelque chose contre* • **EN** *to have something against* • **PT** *ter alguma coisa contra* **Beispill** ech hunn eppes géint däin éiwegt Gestéppels! **3.** **DE** *gegen* [in entgegengesetzter Richtung] • **FR** *contre* [dans le sens contraire de] • **EN** *against* [counter to] • **PT** *contra* [em sentido contrário] **Beispiller** et ass schwéier, géint de Stroum ze schwammen; hal de Film géint d'Luucht! **4.** **DE** *gegen* [zum Schutz gegen] • **FR** *contre* [comme protection contre] • **EN** *against* [as a protection] • **PT** *contra* [como proteção contra] **Beispill** dès Sallef hëlleft géint d'Mustiken **5.** **DE** *gegen, ungefähr um* • **FR** *vers* [telle heure] • **EN** *around, about* [a certain time] • **PT** *por volta de* [tal hora] **Beispill** meng Frënn komme mech géint dräi Auer sichen **6.** **DE** *gegen* [im Vergleich zu] • **FR** *comparé à* • **EN** *compared to* • **PT** *à vista de* [em comparação com] **Beispill** géint hie bass du eng aarme Séil!

géintenaner [gɛɪndən'a:nɐ] Adverb ↗géint + ↗-enaner

géinteneen [gɛɪndən'e:n] Adverb ↗géint + ↗-eneen

géinteniwwer [gɛɪndən'ivɐ] Prepositioun - Variant vun ↗géintiwwer

géinteniwwer- Verbpartikel - Variant vun ↗géintiwwer-

1 Verben, déi **géinteniwwer-** als Partikel hunn: ↗géinteniwwerleien, ↗géinteniwwersätzen, ↗géinteniwwerstellen

géinteniwwerleien [gɛɪndən'ivɛlaɪən] Verb (Hëllefsverb hunn, Participe passé géinteniwwer-

ergeleeën) - Variant vun \nearrow géintiwwerleien

géinteniwwersätzen [gɜ̃ɪndən'ivezətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géinteniwwerge-siess) - Variant vun \nearrow géinteniwwersätzen

géinteniwwerstellen [gɜ̃ɪndən'iveftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géinteniww-ergestallt) - Variant vun \nearrow géinteniwwerstellen

géintiwwer [gɜ̃ɪnd'ive] Prepositioun \gg **mam Dativ 1.** géintiwwer vun **DE** *gegenüber von* • **FR** *vis-à-vis de, en face de* • **EN** *opposite, facing* • **PT** *em frente a* **Beispill** géintiwwer vum Schlass gëtt eng nei Schoul gebaut **Synonym** vis-à-vis vun **2.** **DE** *gegenüber lin Bezug auf* • **FR** *à l'égard de* • **EN** *towards [with regard to]* • **PT** *em relação a lno que se refere a* **Beispiller** hien huet eng gewëssen Animositéit géintiwwer sengem Schwoer; deng Indifferenz der Famill géintiwwer ass net ze iwwersinn **Synonym** vis-à-vis vun **3.** **DE** *gegenüber lim Vergleich zu* • **FR** *par rapport à len comparaison avec* • **EN** *compared to* • **PT** *relativamente a lem comparação com* **Beispill** dëse Stau ass näischt géintiwwer deem vu gëschter **Synonym** am Verglach mat

i Varianten: géigeniwwer, géinteniwwer

géintiwwer- Verbpartikel **DE** *labtrennbare Erstglied eines Verbs* • **FR** *[particule séparable d'un verbe]* • **EN** *[separable verb particle]* • **PT** *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** deenen zwee Wënzer hir Wéngerte leien sech géintiwwer; d'Richterin huet dem Ugek-lote verschidden Zeie géintiwergestallt

i Verben, déi **géintiwwer-** als Partikel hunn: \nearrow géintiwwerleien, \nearrow géintiwersätzen, \nearrow géinteniwwerstellen

i Variant: géinteniwwer-

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: \nearrow géintiwwer Prepositioun

géintiwwerleien [gɜ̃ɪnd'ivelaiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géintiwewergeleeën) \gg **intransitiv** sech géintiwwerleien **DE** *sich gegenüberliegen* • **FR** *être situé face à face, se faire face* • **EN** *to face each other, to lie opposite each other* • **PT** *estar situado defronte* **Beispill** deenen zwee Wënzer hir Wéngerte leien sech géintiwwer

i Variant: géinteniwwerleien

géintiwersätzen [gɜ̃ɪnd'ivezətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géintiwewerge-siess) \gg **intransitiv** **DE** *gegenübersitzen* • **FR** *être assis en face de* • **EN** *to sit opposite* • **PT** *estar sentado em frente a* **Beispill** op der Hochzäit huet mäi Schwoer mir géintiwewergesiess

i Variant: géinteniwwersätzen

géintiwerstellen [gɜ̃ɪnd'iveftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé géintiw-ergestallt) \gg **transitiv** **DE** *gegenüberstellen [konfrontieren mit]* • **FR** *confronter avec* • **EN** *to confront with* • **PT** *confrontar com, acarear com* **Beispill** d'Richterin huet dem Ugek-lote verschidden Zeie géintiwewergestallt

i Variant: géinteniwwerstellen

geireg [g'ɑ̃ɪrəç] Adjektiv - Variant vun \nearrow geireg

Géisdref [g'ɜ̃ɪsdɾəf] Eegennumm **DE** *Goesdorf* • **FR** *Goesdorf* • **EN** *Goesdorf* • **PT** *Goesdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Géisdref; fiert dëse Bus op Géisdref?

Geisel [g'ɑ̃ɪzəl] Femininum (Pluriel Geiselen) **DE** *Geisel* • **FR** *otage* • **EN** *hostage* • **PT** *refém* **Beispill** d'Geisele sinn no dräi Woche fräigelooß ginn

Geiselnam [g'ɑ̃ɪzəlna:m] Femininum (Pluriel Geisel-namen) **DE** *Geiselnahme* • **FR** *prise d'otage(s)* • **EN** *hostage-taking* • **PT** *tomada de reféns* **Beispill** no der Geiselnam goufen déi betrafte Leit psychologesch betreit

Géiss [gɜ̃ɪs] Femininum (Pluriel Géissen) **DE** *Gießkan-ne* • **FR** *arrosoir* • **EN** *watering can* • **PT** *regador* **Beispill** nätz d'Blumme léiwer mat der Géiss ewéi mam Schlauch! **Synonymmen** Géisskan, Strenz

géissen [g'ɜ̃ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegoss) \gg **transitiv** **DE** *gießen [herstellen]* • **FR** *fondre, couler [fabriquer]* • **EN** *to cast [metal]* • **PT** *fundir, moldar [fabricar]* **Beispill** d'Kierchefabrick huet eng nei Klack géisse gelooss

Géisser [g'ɜ̃ɪsɛ] Maskulinum (Pluriel Géisser) **DE** *Gie-ßer* • **FR** *fondeur [ouvrier]* • **EN** *iron founder, foundryman* • **PT** *fundidor* **Beispill** mäi Papp war Géisser

i Weiblech Form: \nearrow Géisserin

Géisserei [gɜ̃ɪsɛr'ɑ̃ɪ] Femininum (Pluriel Géis-sereien) **DE** *Gießerei [Betrieb]* • **FR** *fonderie [usine]* • **EN** *foundry* • **PT** *fundição [fábrica]* **Beispill** an dëser Géis-serei ginn nach Take gegoss

Géisserin [g'ɜ̃ɪsɛrɪn] Femininum (Pluriel Géisserin-nen) **DE** *Gießerin* • **FR** *fondeuse [ouvrière]* • **PT** *fundidora*

i Männlech Form: \nearrow Géisser

Géisskan [g'ɜ̃ɪska:n] Femininum (Pluriel Géisska-nen) **DE** *Gießkanne* • **FR** *arrosoir* • **EN** *watering can* • **PT** *regador* **Beispill** nätz d'Blumme léiwer mat der Géisskan ewéi mam Schlauch! **Synonymmen** Géiss, Strenz

Geisterban [g'ɑ̃ɪstɛba:n] Femininum (Pluriel Geis-terbanen) - Variant vun \nearrow Geeschterbunn

Gejäiz [gəz'æ:ɪts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Geschrei* • **FR** *cris, hurlements* • **EN** *screaming, yelling* • **PT** *gritaria, berreiro* **Beispill** äert Gejäiz héiert ee bis op d'Strooss

Gejéimers [gəz'ɜ̃ɪmɛs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gem-jammer* • **FR** *jérémiades* • **EN** *moaning, whingeing* • **PT** *lamentações, lamúrias* **Beispill** mir hunn de Fliger ver-passt, do hëlleft elo kee Gejéimers!

Gekeims Neutrum (kee Pluriel) **1.** **[ɛ̃gs]** **DE** *Geseufze* • **FR** *soupirs plaintifs* • **EN** *moaning, sighing* **Beispiller** hal op mat deem Gekeims, domat méchs de der d'Aarbecht net méi einfach!; wat féiers du fir e Gekeims op, hues de et wierklech esou schwéier? **2.** **[ɛ̃gs]** **DE** *Gekeuche, Geschnaufe* • **FR** *halètement* • **EN** *panting* **Beispill** de Lift war futti, mir hunn eis Wallisse mat vill Gekeims mis-sen d'Trapen eropschleefen

gekënschtelt [gək'ənʃtɛlt] Adjektiv **[pejorativ]** **DE** *ge-künstelt* • **FR** *artificiel, affecté* • **EN** *affected, forced lin-sincere* • **PT** *artificial, afetado* **Beispiller** mat sengem gekënschtelte Behuele geet hien de Leit op den Nerv; säi Laachen héiert sech gekënschtelt un

i Variant: gekünstelt

Gekickels Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gekicher* • **FR** *glousslements, ricanements (stupides)* • **EN** *giggling* **Beispill** mat ärem Gekickels héiert een net, wat de Proff seet!

Geklaaps Neutrum (kee Pluriel) **1.** **[ëgs]** **DE** *Petzen, Getpetze [bei Lehrern, Eltern]* • **FR** *caftage [auprès des enseignants, des parents]* • **EN** *grassing [to teachers, parents]* **Beispill** wéinst sengem stännege Geklaaps ass hatt an der Klass net beléift **2.** **[ëgs]** **DE** *Klatsch, Getratsche* • **FR** *ragots, médiances* • **EN** *gossiping, tittle-tattling* **Beispill** gleef net, wat déi Wäschfrae verzielen, dat ass dach nëmme topegt Geklaaps! **Synonym** Klaatsch

Geklapps [gəkl'aps] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Geklopfe* • **FR** *tapement [bruit]* • **EN** *banging, tapping* • **PT** *batuques [ruído de pancadas]* **Beispill** dat Gehummers a Geklapps am Haus huet ee bis op de Späicher héieren

Geklimpers Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Geklimpere [Geklirre]* • **FR** *cliquetis (continu), tintement (continu)* • **EN** *jingling* **Beispill** dat Geklimpers vun denge sëllege Bracelete mécht mech ganz nervös **2.** **DE** *Geklimpere [auf einem Musikinstrument]* • **FR** *pianotage, jeu malhabile [sur un instrument]* • **EN** *plonking, twanging* **Beispiller** eist Klengt krut e Piano, elo héiere mer säi Geklimpers vu moies bis owes; hie mengt, e kéint Gittar spillen, mee fir mech ass et just Geklimpers

Geklunschels Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Geklunschs

Geklunschs Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Geschaukel [auf einem Stuhl]* • **FR** *balancement [sur une chaise]* • **EN** *rocking [on a chair]* **Beispill** hal op mat deem Geklunschs, du fäls nach mam Stull ëm! **2.** **DE** *Geschaukel [Leines Fahrzeugs]* • **FR** *cahotement [d'un véhicule]* • **EN** *jolting [of a car]* **Beispill** duerch d'Geklunschs vum Auto gött et mir séier schlecht, därer ech vir setzen? **3.** **[ëgs]** **DE** *Bummeln, Gebummel [langames Vorwärtskommen]* • **FR** *déplacement interminable et fastidieux* • **EN** *crawling [slow progress]* **Beispill** komm, mir huelen d'Autobunn, iwuer d'Dierfer ass mir ze vill Geklunschs!

i Variant: Geklunschels

Geknéchels [gəkn'ɛçəls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Herumwerkeln, Gefummel* • **FR** *bricolage, bidouillage* • **EN** *fiddling, messing about* • **PT** *remexer, mexerucar* **Beispill** mat dengem Geknéchels funktionéiert de Fernsee elo guer net méi **Synonym** Gekniwwels **2.** **DE** *Gekraxel* • **FR** *crapahutage* • **EN** *clambering* • **PT** *marcha penosa* **Beispill** wat war dat e Geknéchels, bis mer op deem Bierg waren!

Gekniwwels [gəkn'ivəls] Neutrum (kee Pluriel) **[ëgs]** **DE** *Gefummel* • **FR** *bricolage, tripotage, bidouillage* • **EN** *fiddling, messing about* • **PT** *remexer, mexerucar* **Beispill** hal op mat deem Gekniwwels um Computer, du kenns dach näischt dervun!

Geknouters [gəkn'øtəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Genörgel* • **FR** *rouspétance* • **EN** *carping, grumbling* • **PT** *resmunguice, rezinga* **Beispill** ech kann däin éiweg Geknouters net méi héieren!

Geknupps Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gehämmer, Geknalte, Knallerei* • **FR** *coups répétés [bruit désagréable], (série de) détonations* • **EN** *banging [loud noise]* **Beispiller** ech hoffen, dat Gehummers a Geknupps um Chantier ass geschwënn eriwuer!; et schéngt eng Klappjuegd ze sinn, et héiert ee stännege Geknupps am Bësch; a ville Gemengen ass d'Geknupps op Silvester verbueden la ville Gemengen si privat Freedefeieren op Silvester verbueden!

Gekrozels [gəkr'ɔ:tsəls] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gekritzelt* • **FR** *griffonnage* • **EN** *scribble, scrawl* • **PT** *rabis-cos* **Beispill** däi Gekrozels kritt een net gelies!

gekummert [gək'umət] Adjektiv **[vereezelt]** gekummert sinn **DE** *in wilder Ehe leben, ohne Trauschein zusammenleben* • **FR** *vivre en concubinage* • **PT** *viver em concubinato* **Beispill** mäin Neveu a seng Fra ware gekummert, ier se sech bestuet hunn

gekünstelt [gək'ynstəlt] Adjektiv - Variant vun ↗gekënschtelt

Gel [zæl] Maskulinum (Pluriel <seelen> Gellen) **DE** *Gel* • **FR** *gel* • **EN** *gel* • **PT** *gel* **Beispiller** fir datt seng Frisur hält, mécht mäi Brudder sech Gel an d'Hoer; d'Doktesch huet mer e Gel verschriwwen, mat deem d'Entzündung a mengem Knéi soll séier ewechgoen

Gelaachs [gəl'a:χs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gelächter* • **FR** *rires* • **EN** *laughter* • **PT** *gargalhadas, risadas* **Beispill** vun iergendwouhier ware Musek a Gelaachs ze héieren

Gelänner [gəl'æne] Neutrum (Pluriel Gelänner / Gelänneren) **DE** *Geländer* • **FR** *balustrade, garde-fou* • **EN** *railing [balustrade, guard rail]* • **PT** *balaustrada, para-peito* **Beispill** mir hunn eist Gelänner um Balcon frësch ugestrach

Gelatine [zələt'in] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gelatinn

Gelatinn [zələt'in] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gelatine* • **FR** *gélatine* • **EN** *gelatine* • **PT** *gelatina [para uso alimentar]* **Beispill** an deem Gebeess ass ze vill Gelatinn

gelaunt [gəl'əunt] Adjektiv **DE** *gelaunt* • **FR** *d'humeur [d'une certaine disposition]* • **EN** *...-humoured, in a ... mood* • **PT** *de ... humor, com ... disposição* **Beispill** meng Frëndin ass ëmmer gutt **gelaunt** **Synonym** opgeluecht

Geld [gælt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Geld* • **FR** *argent [moyen de paiement]* • **EN** *money* • **PT** *dinheiro* **Beispiller** ech kann net mat an de Kino goen, ech hu kee Geld; déi Reparatur schléit an d'Geld **[ëgs]** [déi Reparatur gött deier]; et ass vill Geld gefloss [et goufe vill Suen investéiert]; déi Leit schwammen am Geld! **[ëgs]**; déi Leit hu Geld ewéi Hee **[ëgs]** [déi Leit si ganz räich]; dat ass net mat Geld ze bezuelen! **[ëgs]** [dat ass méi wäert ewéi alles anescht]; dat maachen ech fir kee Geld a kee Präis! **[ëgs]** [dat maachen ech op kee Fall!]; d'Geld läit op der Strooss! **[ëgs]** [mat der richteger Uluecht kann ee lücht Geld verdéngen]; deemno Geld, deemno Wuer! **[ëgs]** [wat näischt kascht, dat daacht och näischt!] **Synonym** Suen **2.** (Pluriel Gelder, kee Singular) **DE** *Gelder, Geldmittel* • **FR** *moyens financiers* • **EN** *funds [financial resources]* • **PT** *meios financeiros* **Beispill** de

Staat stellt **Gelder** fir de Bau vun neie Gebaier zur Verfügung **Synonym** Suen

Geldautomat [g'ældɑstoma:t] Maskulinum (Pluriel Geldautomaten) **DE** Geldautomat • **FR** distributeur (automatique) de billets, guichet automatique (de banque) • **EN** cash machine, cash dispenser • **PT** caixa automática, multibanco **Beispill** de Geldautomat huet meng Kaart geschléckt **Synonym** Bancomat

Geldbouss [g'æltbøʊs] Femininum (Pluriel Geldboussen) **DE** Geldbuße • **FR** amende [contravention] • **PT** multa, coima **Beispill** d'Firma gouf zu enger héijer Geldbouss verurteelt, well se Knascht an de Bësch getippt hat

Geldleeschtung [g'æltle:ftʊŋ] Femininum (Pluriel Geldleeschtungen) (meeschtens Pluriel) **DE** Geldleistung • **FR** prestation en espèces, prestation pécuniaire • **EN** cash payment • **PT** prestação em dinheiro, prestação pecuniária **Beispill** eis Partei trëtt a fir méi Saachleeschtungen a manner Geldleeschtungen

Geldreserv [g'æltrəʒɛrf] Femininum (Pluriel Geldreserven) (meeschtens Pluriel) **DE** Geldreserve • **FR** réserves monétaires • **EN** money reserve • **PT** reservas monetárias **Beispill** wéi ginn eigentlech d'Geldreserve vun der Zentralbank placéiert?

Geldschäin [g'æltʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Geldschäiner) **DE** Geldschein • **FR** billet de banque, coupure • **EN** banknote • **PT** nota de banco **Beispill** d'Zeitungsfra wëllt mäin zerknijelte Geldschäin net huelen **Synonym** Schäin

Geldstrof [g'æltʃtro:f] Femininum (Pluriel Geldstrofen) **DE** Geldstrafe • **FR** amende • **EN** fine • **PT** multa, coima **Beispill** hie gouf zu enger Geldstrof verurteelt

Geldsuergen [g'æltzu:ɛʒən] Femininum (kee Singular) **DE** Geldsorgen • **FR** soucis d'argent, problèmes financiers • **EN** money worries, financial problems • **PT** dificuldades financeiras **Beispill** meng Schwëster huet Geldsuergen, zënter se hir Plaz verluer huet

Geldtransporter [g'æltrɑnsportɛ] Maskulinum (Pluriel Geldtransporteren) **DE** Geldtransporter • **FR** véhicule de transport de fonds • **EN** security van, armoured vehicle [for transporting money] • **PT** veículo de transporte de valores **Beispill** zwee maskéiert Männer hunn e Geldtransporter iwwerfall

Geldwäsch Femininum (kee Pluriel) **DE** Geldwäsche • **FR** blanchiment (d'argent) **Beispill** déi korrump Politikerin ass och wéinst Geldwäsch verurteelt ginn **Synonym** Blanchiment

geleeën [gəl'e:ən] Adverb geleeë kommen **DE** gelegen kommen • **FR** venir à propos, venir à point nommé • **EN** to come at the right time • **PT** vir mesmo a calhar, vir mesmo a propósito **Beispill** du kënns mer ganz geleeën, elo kanns de mer eng Hand upaken! **Synonym** zupaass kommen

Geleeënheet [gəl'e:ənhe:t] Femininum (Pluriel Geleeënheeten) **1. DE** Gelegenheit [Möglichkeit, günstiger Augenblick] • **FR** occasion [moment favorable, opportunité] • **EN** chance, opportunity • **PT** ocasião, oportunidade **Beispiller** ech hat haut nach keng Geleeënheet, fir op d'Post ze goen; de Verdächtigen huet sech bei

der éischer Geleeënheet duerch d'Bascht gemaach **Synonym** Occasioun **2. DE** Gelegenheit [Anlass] • **FR** occasion [événement] • **EN** occasion [event] • **PT** ocasião [evento] **Beispill** fir déi besonnesch Geleeënheet doen ech mäin neie Rack un **Synonym** Ulass

geleeëntlech [gəl'e:əntləç] Adverb **DE** gelegentlich [ab und zu] • **FR** de temps à autre • **EN** occasionally, now and then • **PT** de vez em quando **Beispiller** ech gi geleeëntlech mat mengem Mann an d'Oper; mir leeschten eis geleeëntlech Austere mat enger Coupe Schampes **Synonym** heiansdo

Geleef [gəl'e:f] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Blattwerk, Grün [von Knollengemüse] • **FR** fanes • **EN** green top [of tubers] • **PT** rama [de tubérculos, de raízes tuberosas] **Beispill** um Geleef gesäit een, ob d'Gromperen oder d'Muerthen eng Krankheet hunn

geleefeg [gəl'e:fəç] Adjektiv **DE** geläufig • **FR** courant [habituel, familier] • **EN** common, standard • **PT** corrente [habitual, familiar] **Beispiller** déi geleefeg Ofkierzungen am Dictionnaire si mir bekannt; zu Lëtzebuerg ass déi däitsch Sprooch ville Leit geleefeg [zu Lëtzebuerg beherrsche vill Leit déi däitsch Sprooch]

geléiert [gəl'ziɛt] Adjektiv **1. DE** gelehrt • **FR** érudit <Adverb avec érudition> • **EN** learned, scholarly <Adverb learnedly> • **PT** erudito <Adverb com erudição> **Beispiller** an deem Gremium sëtzen nëmme geléiert Leit; hien dréckt sech ëmmer geléiert aus; de Leonardo da Vinci war net nëmme e Kënschtler, mee och e Geléierten **2. DE** qualifiziert [ausgebildet] • **FR** qualifié [formé, compétent] • **EN** qualified, trained • **PT** qualificado [formado, competente] **Beispill** hien ass geléierte Schmadd

i „geléiert“ kann och de Participe passé vum Verb **▲**léieren sinn.

Gelèmps Neutrum (kee Pluriel) **1. [ɛ̃s]** **DE** schäbige Klamotten • **FR** fringues miteuses • **EN** tatters **Beispill** du wärts dach net an deem ale Gelèmps bei d'Leit goen! **2. [ɛ̃s]** [pejorativ] **DE** Klamotten • **FR** fringues • **EN** gear [clothes] **Beispill** raum däi Gelèmps ewech, amplaz et um Buedem trëllen ze loossen! **Synonym** Gezei

geléngen [gəl'ɛŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gelongen / gelong) » **intransitiv DE** gelingen • **FR** réussir (à) [avoir un résultat favorable (pour)] • **EN** to succeed [to achieve success] • **PT** resultar, sair bem (a) **Beispiller** de Projet kann nëmme mat Ärer Hëllef geléngen!; där Fra ass alles gelongen, wat se an hirem Liewen ënnerholl huet!; et ass mengem Papp ëmmer gelongen, Famill a Beruff ënner een Hutt ze bréngen [ɛ̃s] Imäi Papp huet et ëmmer fäerdeg-bruecht, Famill a Beruff ënner een Hutt ze bréngen! **Synonymmen** glécken, reusséieren

Gelenk [gəl'æŋk] Neutrum (Pluriel Gelenker) **1. DE** Gelenk [Körporgelenk] • **FR** articulation, jointure [entre des os] • **EN** joint [between bones] • **PT** articulação [entre dois ossos] **Beispill** ech hunn dacks meng Gelenker wéi **2. DE** Gelenk [Bauteil] • **FR** articulation [mécanique] • **EN** joint [mechanical] • **PT** articulação [mecânica] **Beispill** déi zwou Staange si mat engem Gelenk verbonnen

gelenkeg [gəl'æŋkəç] Adjektiv **DE** gelenkig • **FR** souple [agile] • **EN** agile, supple • **PT** lesto [ágil] **Beispill** si ass nach schéi gelenkeg fir hiren Alter **Synonym**

gewieweg

Gelenkknorpel [gəl'æŋknɔɾpəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gelenkknorpel* • **FR** *cartilage articulaire* • **EN** *articular cartilage* • **PT** *cartilagem articular* **Beispill** well de Gelenkknorpel op eng Schank dréckt, hunn ech mäi rietse Knéi dacks wéi

gelif [gəl'ift] Partikel - Kuerzform vun [↗]watgelif

Geliichts [gəl'i:çts] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Geliits

Geliits [gəl'i:ts] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Beleuchtung, Lichtanlage* • **FR** *éclairage installation, dispositif* • **EN** *lighting, lights [equipment]* • **PT** *iluminação, luzes [instalação, dispositivo]* **Beispiller** wie këmmert sech an der Sportshal ëm d'Maintenance vum Geliits?; virum Wanter mussen mer d'Geliits vun eisem Auto kontrolléieren loosse; geet et da mam Geliits! [eggs] [bass du geckeg!] **2. DE** *Beleuchtung [das Beleuchten]* • **FR** *éclairage [action d'éclairer]* • **EN** *lighting [the use of lights]* • **PT** *iluminação [ato de iluminar]* **Beispill** an engem Stot mécht d'Geliits an der Moyenne 12,8 Prozent vun de Stroumkäschten aus

i Variant: Geliichts

gell [gæl] Partikel **DE** *ne, nicht wahr, oder* • **FR** *n'est-ce pas. hein* • **EN** *right* • **PT** *não é, né* **Beispiller** du hues och héieren, datt hien dat sot, gell?; gell, du kënnst den Owend! **Synonym** ne

gelldiert [gæld'i:çt] Partikel - Variant vun [↗]gellt

gelldu [gæld'u:] Partikel **DE** *nicht wahr, oder [gerichtet an eine Person, die man duzt]* • **FR** *n'est-ce pas [en s'adressant à une personne que l'on tutoie]* • **EN** *or not, right [addressed to a person one is on first terms with]* • **PT** *não é [verdade], né [dirigindo-se a uma pessoa de modo informal]* **Beispill** du bass och menger Meenung, gelldu?

i Varianten: gedu, gelu, nedu

Gellecht [g'ælæçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Genuss, Wonne* • **FR** *plaisir [pour les sens]* • **EN** *pleasure* • **PT** *prazer [para os sentidos]* **Beispill** et war eng Gellecht, fir hinne beim Danzen nozekucken

Gëlle Fra Eegennumm **DE** *Gëlle Fra [Monument in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *Gëlle Fra [monument de la ville de Luxembourg]* • **EN** *Gëlle Fra [monument in Luxembourg City]* • **PT** *Gëlle Fra [monumento na cidade de Luxemburgo]* **Beispill** fir d'Touristen ass d'**Gëlle Fra** e ganz beléift Fotosmotiv

i D'Monument **Gëlle Fra** gouf 1923 zu Éiere vun de gefalenen Zaldoten aus dem 1. Weltkrich op der Place de la Constitution opgericht. D'Nazien hunn d'Monument 1940 ofgerappt an d'Statu blouf bis 1980 verschwonn. Zënter 1984 steet déi restauréiert Fraefigur nees op hirer Plaz an ass haut d'Symbol fir d'Fräiheet an de Widerstand vun Lëtzebuurger Vollek.

gelleg [g'ælæç] Adjektiv [vereezelt] **DE** *schier, rein, wahr* • **FR** *franc, pur, vrai* • **EN** *sheer, pure, true* • **PT** *puro, verdadeiro, autêntico* **Beispiller** et war eng gelleg Freed, de Kanner beim Spillen nozekucken; wat bass du mir e gellegen Eefalt!

gëllen [g'ələn] Adjektiv **1. DE** *golden [aus Gold]* • **FR** *en or* • **EN** *golden, gold [made of gold]* • **PT** *em ouro* **Beispiller**

d'Bomi deet hire **gëllene** Bracelet nëmme sonndes un; de Promoteur huet sech mat dësen Terrainen eng **Gëllen** Nues verdéngt [eggs] [de Promoteur huet mat dësen Terrainen e Verméige verdéngt]; meng Grousseltere feieren d'nächst Woch hir **Gëllen** Hochzäit [meng Grousseltere feieren d'nächst Woch hiert fozejäregt Bestietnes] **2. DE** *golden [goldfarbig]* • **FR** *doré [de la couleur de l'or]* • **EN** *golden, gold [in colour]* • **PT** *dourado [da cor do ouro]* **Beispiller** d'Kaddoe waren a **gëllene** Pabeier agepaakt; den Hierscht huet de **Bësch gëlle** gefierft

i Variant: golden

gëllen [g'ələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **gegollt**) » **intransitiv 1. DE** *gelten [gültig sein, zulässig sein]* • **FR** *être valable [être accepté, être valide]* • **EN** *to be valid, to count* • **PT** *valer [ser aceite, ser válido]* **Beispiller** déi Sue **gëllen** net méi; de Gol **huet** net **gegollt**; de Riichter huet dem Ugeklote seng Argumenter net **gëlle** gelooss [de Riichter huet dem Ugeklote seng Argumenter net ugeholl] **2. DE** *gelten [rechtskräftig sein, obligatorisch sein]* • **FR** *être en vigueur, être obligatoire* • **EN** *to take effect, to be compulsory* • **PT** *estar em vigor, ser obrigatório* **Beispiller** dat neit Reglement **gëllt** vum 1. Juni un; am Auto muss een sech ustrécken, dat **gëllt** fir all Mënsch! **3. gëllen** als **DE** *gelten als* • **FR** *être considéré comme* • **EN** *to be considered as* • **PT** *ser considerado como* **Beispill** de Leonardo da Vinci **gëllt** als ee vun de gréisste Kënschtler vun der Renaissance

gellt [gælt] Partikel **DE** *nicht wahr, oder [gerichtet an mehrere Personen oder an eine Person, die man siezt]* • **FR** *n'est-ce pas [en s'adressant à plusieurs personnes ou à une personne que l'on vouvoie]* • **EN** *surely, don't you agree [addressed to a person one is not on first terms with]* • **PT** *não é [verdade] [dirigindo-se a uma ou mais pessoas de modo formal]* **Beispiller** dir sidd och menger Meenung, **gellt**?; **gellt**, Här Paschtouer, d'Zäiten hunn sech geännert!

i Varianten: gediert, gelldiert, nediert

geloossen [gəl'o:sən] Adjektiv **DE** *gelassen* • **FR** *calme, serein* <Adverb *calmement, avec sérénité*> • **EN** *calm, serene* <Adverb *calmly, serenely*> • **PT** *calmo, sereno* <Adverb *calmamente, com serenidade*> **Beispiller** hien ass e rouegen, **geloossene** Mënsch; de Sportler huet **geloossen** op d'Froe geäntwert

Geloossenheet [gəl'o:sənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gelassenheit* • **FR** *calme, sérénité* • **EN** *calm, serenity* • **PT** *calma, serenidade* **Beispill** et ass ze bewonderen, mat wat fir enger **Geloossenheet** hien an den Exame geet

Gelp Femininum (Pluriel **Gelpen**) **DE** *Kohlekanne* • **FR** *seau à charbon, pot à charbon* • **PT** *balde para carvão* **Beispill** an der Zäit sinn d'Leit d'Kuele mat enger **Gelp** an de Keller siche gaangen

Gëlt [gəlt] Eegennumm **DE** *Goelt* • **FR** *Goelt* • **EN** *Goelt* • **PT** *Goelt* **Beispiller** ech wunnen op der **Gëlt**; fiert dese Bus op d'**Gëlt**?

gëlteg [g'əltəç] Adjektiv - Variant vun [↗]gülteg

Gëltegkeet [g'əltəçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Gültegkeet

gelu [gəl'u:] Partikel - Variant vun \nearrow gelldu

Gelübde Neutrum (Pluriel Gelübden / Gelübder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

gelueden [gəl'ʉədən] Adjektiv $\begin{bmatrix} \text{égs} \\ \text{égs} \end{bmatrix}$ geluede sinn DE *geladen sein* [zornig sein] • FR *être sur le point de piquer une crise* • EN *to be fuming, to be livid* • PT *estar prestes a perder as estribeiras, estar prestes a explodir* **Beispill** ech sinn esou **gelueden**, ech géif am léifsten alles kuerz a kleng schloen!

i „gelueden“ kann och de Participe passé vum Verb \nearrow lueden sinn.

gelungen [gəl'ʉŋən] Adjektiv DE *seltsam* • FR *bizarre, curieux, étrange* <Adverb *bizarrement*> • EN *strange, weird* <Adverb *strangely*> • PT *esquisito, curioso, estranho* <Adverb *de modo esquisito*> **Beispiller** deen neie Schoulmeeschter huet e ganz **gelungenen** Numm; ech fanne et **gelungen**, datt kee Mënsch méi vun där Affär schwätzt; ech hunn hënt **gelunge** gedreemt; haut de Mueren huet hei esou e **Gelungenen** un der Dier geschellt **Synonymmen** bosseg, droleg, komesch, koppeg

Gemaach [gəm'a:ç] Neutrum (Pluriel Gemäächer) DE *Gemach* [Raum] • FR *chambre, cabinet, salle* [dans un château, dans un palais] • EN *chamber* [private room] • PT *quarto, aposento, sala* [em castelo, em palácio] **Beispill** an deem ale Schluss sollen eng Rei Gemäächer renovéiert ginn

Gemaier [gəm'a:ɪ] Neutrum (Pluriel Gemaier) DE *Gemäuer* • FR *murs* [restes d'une construction] • EN *walls* [remains of a building] • PT *muros, casebre* **Beispill** dat aalt Gemaier ass kee Wak méi wäert

gemälleg [gəm'æləç] Adjektiv DE *geruhsam, gemütlich, friedlich* • FR *tranquille, paisible* • EN *quiet, comfortable, easy-going* • PT *tranquilo, sossegado, calmo* **Beispiller** mir hate e **gemällegen** Owend ënner Kollegen; mam Alter gétt meng Fra ëmmer méi **gemälleg** **Synonym** gemittlech

gemälleg [gəm'æləç] Adverb DE *gemächlich* [ohne Hast] • FR *lentement* • EN *slowly, unhurriedly* • PT *vagarosamente, lentamente* **Beispiller** fuer méi **gemälleg**, mir hu gutt Zäit!; ech schaffen net gären ënner Drock, ech maache meng Aarbecht ganz **gemälleg** **Synonym** gemittlech

Gemauls Neutrum (kee Pluriel) $\begin{bmatrix} \text{égs} \\ \text{égs} \end{bmatrix}$ DE *Gemaule, Gemecker* • FR *rousépances, ronchonnements* • EN *complaining, whingeing* **Beispill** ëmmer dat Gemauls, esoubal een dech freet ze hëllefen! **Synonym** Gemeckers

Gemauschels [gəm'æ:ʉfəls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Geheimniskrämerei, Getuschel* • FR *cachotteries, chuchoteries* • EN *secrets, whispering* • PT *segredinhos, cochichos* **Beispill** mir kréichen äert **Gemauschels** och nawell gäre mat! **2.** DE *Gemauschel, Machenschaften* • FR *magouilles, agissements douteux* • EN *underhand methods, wheeling and dealing* • PT *tramoias, negócios obscuros* **Beispill** den Trainer vun der Fussballsekkipp krut **Gemauschels** virgeworf

Geméich [gəm'eç] Neutrum (kee Pluriel) **1.** $\begin{bmatrix} \text{égs} \\ \text{égs} \end{bmatrix}$ DE *Kram* [Krempel] • FR *bazar* [bric-à-brac] • EN *junk* • PT *tralha* [cangalhadal] **Beispill** ech féieren dat aalt **Geméich** muer op den Tipp **Synonymmen** Bataklang, Buttek, Jirimirri **2.** $\begin{bmatrix} \text{égs} \\ \text{égs} \end{bmatrix}$ DE *Getue* • FR *agitation* [inutile], complications, façons **Beispiller** wat ass dat ëmmer e **Geméich**, ier s de deng Wallis gepaakt hues!; tommelech, mat dengem ganze **Geméich** komme mer net virun! **Synonym** Gedeessesems

i Variant: Geméchels

Geméchels Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Geméich

Gemeckers [gəm'ækəs] Neutrum (kee Pluriel) $\begin{bmatrix} \text{égs} \\ \text{égs} \end{bmatrix}$ DE *Gemecker* [Nörgelei] • FR *rousépances, ronchonnements* • EN *whingeing, bellyaching* • PT *resmunguice* **Beispill** hal emol op mat dengem stännege **Gemeckers**!

gemeinsam [gəm'a:ɪnza:m] Adjektiv DE *gemeinsam* • FR *commun* [partagé] <Adverb *en commun*> • EN *common* [shared] <Adverb *in common*> • PT *comum* [partilhado] <Adverb *em comum*> **Beispiller** mir hunn alleguer e **gemeinsamt** Zil; dir hutt viles **gemeinsam**

Gemeinsamkeit [gəm'a:ɪnza:mke:t] Femininum (Pluriel **Gemeinsamkeiten**) (meeschstens Pluriel) DE *Gemeinsamkeit* • FR *point commun* • EN *common ground* • PT *ponto comum* **Beispill** et gétt net vill **Gemeinsamkeiten** tëschent hinnen zwee

Gemeinschaft [gəm'a:ɪnʃaft] Femininum (Pluriel **Gemeinschaften**) DE *Gemeinschaft* [Personengruppe] • FR *communauté* [groupe social] • EN *community* • PT *comunidade* [grupo social] **Beispill** an eisem Land gétt et eng kleng **Gemeinschaft** vun indoneeseschen Immigranten **Synonym** Communautéit

gemeinschaftlech [gəm'a:ɪnʃaftləç] Adjektiv DE *gemeinschaftlich, Gemeinschafts...* • FR *commun, collectif* • EN *communal* [shared] • PT *comum, coletivo* **Beispiller** duerch **gemeinschaftlech** Ustrengunge konnt de Projeet **geléngen**; am Studentenheem gouf et eng **gemeinschaftlech** Kichen

Geméis [gəm'zɪs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gemüse* • FR *légumes* • EN *vegetables* • PT *legumes* **Beispiller** ech kafe mäi **Geméis** ëmmer am Biobuttek; dat jonk **Geméis** ass dacks e bësse wibbeleg $\begin{bmatrix} \text{égs} \\ \text{égs} \end{bmatrix}$ [déi jonk Leit sinn dacks e bësse wibbeleg]

Geméisfong [gəm'zɪsfɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Geméisfongen**) DE *Gemüsefond* • FR *fond de légumes* [bouillon] • EN *vegetable stock* • PT *caldo de legumes* **Beispill** nom Ubrode soll d'Fleesch lues am **Geméisfong** zéien

Geméisgäertner [gəm'zɪsgɛ:ɐtne] Maskulinum (Pluriel **Geméisgäertner**) DE *Gemüsegärtner* • FR *marai-cher* • EN *market gardener* • PT *horticulor, produtor de legumes e hortaliças* **Beispill** d'**Geméisgäertner** beliwweren haaptsächlech den Einzelhandel

i Weiblech Form: \nearrow Geméisgäertnerin

i Weiblech Form: \nearrow Geméisgäertnesch

Geméisgäertnerin [gəm'zɪsgɛ:ɐtnərin] Femininum (Pluriel **Geméisgäertnerinnen**) DE *Gemüsegärt-*

nerin • FR *maraichère* • EN *market gardener* [female] • PT *horticulтора, produtora de legumes e hortaliças* **Beispill** der Geméisgäertnerin hir Courgettë sinn dëst Joer immens gewuess

1 Männlech Form: ↗Geméisgäertner

Geméisgäertnesch Femininum (Pluriel Geméisgäertneschen) DE *Gemüsegärtnerin* • FR *maraichère* • EN *market gardener* [female] • PT *horticulтора, produtora de legumes e hortaliças*

1 Männlech Form: ↗Geméisgäertner

Geméisküb [gəm'ʒɪsky:p] Maskulinum (Pluriel Geméisküben) DE *Suppenwürfel* [aus Gemüse] • FR *cube de bouillon de légumes* • EN *vegetable stock cube* • PT *cubo de caldo de legumes* **Beispill** maach nach en hallwe Geméisküb an d'Zooss, fir datt se nach e bësse méi Goût krit!

Geméiszopp [gəm'ʒɪsts'op] Femininum (Pluriel Geméiszoppen) DE *Gemüsesuppe* • FR *soupe de légumes, potage* • EN *vegetable soup* • PT *sopa de legumes* **Beispiller** ech hätt emol erëm Loscht op eng Geméiszopp mat Paangecher!; huel der roueg nach en Teller Geméiszopp, et ass genuch do!

Gemener Haif [gəm'e:nə'haf] Eegennumm DE *Jemenerhof* • FR *Jemenerhof* • EN *Jemenerhof* • PT *Jemenerhof* **Beispiller** ech wunnen um Gemener Haif; fiert dëse Bus op de Gemener Haif?

Gemeng [gəm'æŋ] Femininum (Pluriel Gemengen) **1.** DE *Gemeinde* [Verwaltungsbezirk] • FR *commune* [circonscription administrative] • EN *local district, local government district, commune* [administrative unit] • PT *comuna* [circunscrição administrativa] **Beispill** zu Lëtzebuerg gëtt et iwwer honnert Gemengen **2.** DE *Gemeindeverwaltung* • FR *commune* [administration communale] • EN *local authority, local council, commune* • PT *administração municipal* **Beispiller** mäin Neveu schafft op der Gemeng; ech hunn e Brëif vun der Gemeng krit; mir sinn op der Gemeng bestuet ginn [mir sinn zivil bestuet ginn] **Synonymmen** Märei, Gemengeverwaltung **3.** DE *Rathaus* • FR *mairie, hôtel de ville* [bâtiment] • EN *town hall* • PT *câmara municipal* [edifício] **Beispill** d'Gemeng ass just niewent der Schoul **Synonymmen** Märei, Stadhaus

gemeng [gəm'æŋ] Adjektiv DE *gemein* [niederträchtig, böse] • FR *méchant, odieux* <Adverb méchamment> • EN *mean, nasty* <Adverb nastily> • PT *maldoso, ruim* <Adverb maldosamente> **Beispiller** dee gemenge Kärel huet seng Frënden am Pyjama op d'Strooss gesat!; laach net esou gemeng, du kënn och nach un d'Rei! **Synonymmen** dreckeg, niddertträchtig

Gemengebeamten [gəm'æŋəbæmtən] Maskulinum (Pluriel Gemengebeamten) DE *Gemeindebeamter, Kommunalbeamter* • FR *fonctionnaire communal, employé communal* • EN *local council official, local authority official, municipal official* • PT *funcionário municipal, empregado municipal* **Beispill** dee Gemengebeamten ass zoustänneg fir den État civil

1 Weiblech Form: ↗Gemengebeamtin

Gemengebeamtin [gəm'æŋəbæmtin] Femininum (Pluriel Gemengebeamtinnen) DE *Geimendebeamtin,*

Kommunalbeamtin • FR *fonctionnaire communale, employée communale* • EN *local council official, local authority official, municipal official* [female] • PT *funcionária municipal, empregada municipal* **Beispill** meng Mamm schafft als Gemengebeamtin am Sekretariat vun der Gemengeverwaltung

1 Männlech Form: ↗Gemengebeamten

Gemengebierger [gəm'æŋəbi:ɔʒə] Maskulinum (Pluriel Gemengebierger)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Gemengebiergerin [gəm'æŋəbi:ɔʒərin] Femininum (Pluriel Gemengebiergerinnen) - weiblech Form vun ↗Gemengebierger

Gemengebudget [gəm'æŋəbɔɪdʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Gemengebudgeten) DE *Gemeindehaushalt, Gemeindebudget* • FR *budget communal* • EN *local council budget, local authority budget, municipal budget* • PT *orçamento municipal* **Beispill** verschidden Ausgabe waren net am Gemengebudget virgesinn

Gemengeconseiller [gəm'æŋəkɔ:sɛjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Gemengeconseillere) DE *Gemeinderat* [Person] • FR *conseiller communal* • EN *local councillor* • PT *conselheiro municipal* **Beispill** hie war jorelaang Gemengeconseiller bei eis an der Gemeng

1 Weiblech Form: ↗Gemengeconseillère

Gemengeconseillère [gəm'æŋəkɔ:sɛjɛ:r] Femininum (Pluriel Gemengeconseillere) DE *Gemeinderätin* • FR *conseillère communale* • EN *local councillor* [female] • PT *conselheira municipal* **Beispill** d'Gemengeconseillère setzt sech am Gemengerot effikass fir de Bierger hir Doleancen an

1 Männlech Form: ↗Gemengeconseiller

Gemengefusioun [gəm'æŋəfuzjəʊn] Femininum (Pluriel Gemengefusiounen) DE *Gemeindefusion* • FR *fusion de communes* • PT *fusão de comunas, fusão de municípios* **Beispill** déi sechs Dierfer hu sech an engem Referendum fir eng Gemengefusioun ausgeschwat

Gemengegäertner [gəm'æŋəɔ:ɛtne] Maskulinum (Pluriel Gemengegäertner) DE *Gemeindegärtner* • FR *jardinier communal* • EN *municipal gardener, council gardener* • PT *jardineiro municipal* **Beispill** d'Gemengegäertner hu Bierke laanscht de Wee geplanz

1 Weiblech Form: ↗Gemengegäertnerin

1 Weiblech Form: ↗Gemengegäertnesch

Gemengegäertnerin [gəm'æŋəɔ:ɛtnərin] Femininum (Pluriel Gemengegäertnerinnen) DE *Gemeindegärtnerin* • FR *jardinière communale* • EN *municipal gardener, council gardener* [female] • PT *jardineira municipal* **Beispill** eng Gemengegäertnerin huet de Moien nei Planze laanscht d'Strooss gesat

1 Männlech Form: ↗Gemengegäertner

Gemengegäertnesch Femininum (Pluriel Gemengegäertneschen) DE *Gemeindegärtnerin* • FR *jardinière communale* • EN *municipal gardener, council gardener* [female] • PT *jardineira municipal*

i Männlech Form: ↗Gemengegäertner

Gemengegesetz [gəm'æŋəgəzæts] Neutrum (Pluriel Gemengegesetzter) **DE** *Gemeindegesezt* [in Luxemburg] • **FR** *loi communale* [au Luxembourg] • **PT** *lei comunal* [no Luxembourg] **Beispill** d'Regierung schafft un enger Reform vum Gemengegesetz

Gemengenaarbechter [gəm'æŋəna:bæçtə] Maskulinum (Pluriel Gemengenaarbechter) **DE** *Gemeindearbeiter* • **FR** *ouvrier communal* • **EN** *local council worker, local authority worker, municipal worker* • **PT** *trabalhador municipal* **Beispill** d'Gemengenaarbechter hunn d'Uwänner laanscht de Wee geméit

i Weiblech Form: ↗Gemengenaarbechterin

Gemengenaarbechterin [gəm'æŋəna:bæçtərin] Femininum (Pluriel Gemengenaarbechterinnen) **DE** *Gemeindearbeiterin* • **FR** *ouvrière communale* • **EN** *local council worker, local authority worker, municipal worker* [female] • **PT** *trabalhadora municipal* **Beispill** d'Gemengenaarbechterin huet eis Bescheed gesot, datt d'Waasser an eiser Strooss géif ofgespaart ginn

i Männlech Form: ↗Gemengenaarbechter

Gemengenaautonomie [gəm'æŋənəʊtono:mi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *kommunale Selbstverwaltung* • **FR** *autonomie communale* • **EN** *local council independence, municipal independence* • **PT** *autonomia municipal* **Beispill** an der Chamber stëmmen d'Deputéiert haut de Mëtteg d'Gesetz iwwer d'Gemengenaonomie

Gemengenhais [gəm'æŋənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Gemengenhaiser)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gemengeplaz [gəm'æŋəpla:ts] Femininum (Pluriel Gemengeplazen) **DE** *Rathausplatz, Marktplatz* • **FR** *place communale* • **EN** *town square* • **PT** *praça municipal* **Beispill** op der Gemengeplaz gëtt e risegt Zirkuszelt oppëricht!

Gemengereglement [gəm'æŋəregləmænt] Neutrum (Pluriel Gemengereglementer) **DE** *kommunale Verordnung* • **FR** *règlement communal* • **EN** *(local authority) by-law* • **PT** *regulamento municipal* **Beispill** d'Gemengereglement verbitt, datt ee sonndes de Wues méit

gemengerhand [gəm'æŋəhant] Adverb **DE** *gemeinhin* • **FR** *habituellement* [presque toujours] • **EN** *usually* • **PT** *habitualmente* [quase sempre] **Beispill** hie kënt gemengerhand eng hallef Stonn ze spéit **Synonymmen** gewéinlech, normalerweis, oft

i Variant: gemenkerhand

Gemengerot [gəm'æŋəro:t] Maskulinum (Pluriel Gemengeréit) **1.** **DE** *Gemeinderat* [Gemeinderatsmitglieder] • **FR** *conseil communal* • **EN** *local council* [councilors] • **PT** *conselho municipal* **Beispill** de Gemengerot huet de Budget eestëmmeg ugeholl **2.** **DE** *Gemeinderat* [Sitzung] • **FR** *(séance du) conseil communal* • **EN** *local council meeting* • **PT** *(reunião do) conselho municipal* **Beispill** den nächste Gemengerot ass e Méindeg de Moien **Synonym** Gemengerotssëtzung

Gemengerotssëtzung [gəm'æŋəro:tszətsʊŋ] Femininum (Pluriel Gemengerotssëtzen) **DE** *Gemeinderatssitzung* • **FR** *séance du conseil communal* • **EN** *local council meeting* • **PT** *reunião do conselho municipal* **Beispill** déi nächste Gemengerotssëtzung ass e Méindeg de Moien

Gemengeseekretär [gəm'æŋəsəkretə:R] Maskulinum (Pluriel Gemengeseekretären) **DE** *ranghöchster Beamter der Gemeinde* • **FR** *secrétaire communal* • **EN** *local council secretary, local authority secretary, municipal secretary* • **PT** *secretário do conselho municipal, secretário comunal* **Beispill** de Gemengeseekretär huet d'Convocatioune fir den nächste Gemengerot verschéckt

i Weiblech Form: ↗Gemengeseekretärin

Gemengeseekretärin [gəm'æŋəsəkretə:rin] Femininum (Pluriel Gemengeseekretärinnen) **DE** *ranghöchste Beamtin der Gemeinde* • **FR** *secrétaire communale* • **EN** *local council secretary, local authority secretary, municipal secretary* [female] • **PT** *secretária do conselho municipal, secretária comunal* **Beispill** d'Gemengeseekretärin muss d'Convocatioune fir den nächste Gemengerot nach verschécken

i Männlech Form: ↗Gemengeseekretär

Gemengesektioun [gəm'æŋəsæksjʊʊn] Femininum (Pluriel Gemengesektiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gemengeverwaltung [gəm'æŋəfəvaltʊŋ] Femininum (Pluriel Gemengeverwaltungen) **DE** *Gemeindeverwaltung* • **FR** *administration communale* • **EN** *local administration, municipal administration, local government* • **PT** *administração municipal* **Beispiller** d'Gemengeverwaltung sicht zwee nei Mataarbechter; d'Gemengeverwaltung geet den Owend zesummen iessen [d'Mataarbechter aus der Gemengeverwaltung ginn den Owend zesummen iessen] **Synonym** Märei

Gemengewal [gəm'æŋəva:l] Femininum (Pluriel Gemengewalen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Gemeindevahl, Kommunalwahl* • **FR** *élections communales, élections municipales* • **EN** *local election(s)* • **PT** *eleições municipais, eleições autárquicas* **Beispiller** den Noper huet sech fir d'Gemengewalen opgesat; den aktuelle Buergermeeschter krut bei de Gemengewale bal 70 % vun de Stëmmen **Synonym** Kommunalwal

Gemengheet [gəm'æŋhe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gemeinheit* [Niedertracht] • **FR** *méchanceté* [perfidie] • **EN** *nastiness, meanness* • **PT** *maldade* [perfidia] **Beispill** en huet dat aus puerer Gemengheet gemaach **Synonym** Gehässegkeet **2.** (Pluriel Gemengheeten) **DE** *Gemeinheit* [gemeine Äußerung, Handlung] • **FR** *méchanceté* [vacherie] • **EN** *insult, nasty remark* • **PT** *maldade* [dito, ato odioso] **Beispill** déi zwou Nopeschen hunn sech allerhand Gemengheeten un de Kapp gehäit **Synonymmen** Frechheet, Gehässegkeet

gemenkerhand [gəm'æŋkehant] Adverb - Variant vun ↗gemengerhand

geménzt Adjektiv geménzt sinn op / geménzt si fir **DE** *gemünzt sein auf* • **FR** *viser, être destiné à* • **PT** *visar, ser*

dirigido a, *referir-se a* **Beispiller** ech hoffen, dat doten ass net op eis geménzt!; dem Minister seng Uspilling war fir d'Oppositoun geménzt

Gemitt [gəm'it] Neutrum (Pluriel Gemidder) **DE** *Gemüt* [Temperament] • **FR** *nature, tempérament, caractère* • **EN** *nature, disposition, temperament* • **PT** *índole, temperamento, caráter* **Beispiller** hien huet méi en duusst Gemitt ewéi seng Fra; déi Nouvelle ass eis op d'Gemitt geschloen [égs] [déi Nouvelle huet eis elle matgeholl]; wéi d'Gemidder sech berouegt haten, huet de Riedner weidergeschwat [égs] [wéi d'Leit sech berouegt haten, huet de Riedner weidergeschwat] **Synonym** Charakter

gemitterlech [gəm'iteləç] Adjektiv - Variant vun ↗gemittlech

Gemitterlechkeet [gəm'iteləçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gemittlechkeet

gemittlech [gəm'itləç] Adjektiv **1.** **DE** *gemütlich* [gemächlich] • **FR** *tranquille, paisible* <Adverb tranquillement> • **EN** *easy-going, placid* <Adverb unhurriedly> • **PT** *tranquilo, calmo* <Adverb tranquilamente> **Beispiller** hien ass e gemittleche Käre!; d'Bomi drénkt all Mëtteg nom Iesse gemittlech hir Taass Kaffi **Synonym** gemälleg **2.** **DE** *gemütlich* [bequem, behaglich] • **FR** *confortable, douillet* • **EN** *comfortable, cosy* • **PT** *confortável* [que proporciona bem-estar] **Beispiller** dat hei si gemittlech Fotellen; är Stuff ass richtig gemittlech! **3.** **DE** *gemütlich* [gesellig, zwanglos] • **FR** *agréable* [sympathique, chaleureux] • **EN** *relaxed, informal, sociable* • **PT** *agrável* [simpático, acolhedor] **Beispiller** haut maache mir eis e gemittlechen Owend virun der Tëlee; an dësem Café ass ëmmer eng gemittlech Stëmmung

i Variant: gemitterlech

Gemittlechkeet [gəm'itləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Gemütlichkeit* • **FR** *convivialité, atmosphère chaleureuse* • **EN** *conviviality* • **PT** *convívio, ambiente acolhedor* **Beispill** d'Gemittlechkeet vun der Uucht kënn vill Leit sech haut net méi virstellen **2.** an aller Gemittlechkeet **DE** *in aller Gemütlichkeit, in aller Gemütsruhe* • **FR** *en toute quiétude, en toute tranquillité* • **EN** *unhurriedly, in one's own time* • **PT** *descansadamente, tranquilamente* **Beispill** den Taxi war schonn do, mee hien huet nach an aller Gemittlechkeet säi Kaffi ausgedronk **Synonym** an aller Gemittsrou

i Variant: Gemitterlechkeet

Gemittsrou [gəmitʃrə'əʊ] Femininum (kee Pluriel) an aller Gemittsrou **DE** *in aller Gemütsruhe* • **FR** *en toute tranquillité* [sans se laisser perturber] • **EN** *in one's own sweet time, with all the time in the world* • **PT** *nas calmas, com toda a calma do mundo* **Beispill** den Taxi war schonn do, mee hien huet nach an aller Gemittsrou säi Kaffi ausgedronk **Synonymen** an aller Gemittlechkeet, an aller Séilerou

Gemools [gəm'o:ls] Neutrum (kee Pluriel) [pejorativ] **DE** *Gekleckse* [Malerei] • **FR** *barbouillage, barbouillis* [peinture] • **EN** *daubing, splodging* • **PT** *gatafunhada, borrada* [pintura] **Beispill** du wäerts mer dach dat Gemools do net als Molerei wëlle verkafen!

Gen [ge:n] Maskulinum (Pluriel Genen) - Variant vun ↗Geen

Genabbels Neutrum (kee Pluriel) [vereehlt] **DE** *Nascherei* [Verzehr von Süßigkeiten] • **FR** *grignotage* [de sucreries] • **EN** *snacking* [on sweets] **Beispill** ech hu mer virgeholl, emol eng Zäit méi lues mat deem Genabbels ze maachen **Synonymen** Genaschels, Geschneeks

Genaschels Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Nascherei* [Verzehr von Süßigkeiten] • **FR** *grignotage* [de sucreries] • **EN** *snacking* [on sweets] **Beispill** ech hu mer virgeholl, emol eng Zäit méi lues mat deem Genaschels ze maachen **Synonym** Geschneeks **2.** **DE** *Nascherei* [Süßwaren] • **FR** *friandises* [sucreries] • **EN** *sweets* **Beispiller** fir Niklosdag kréien d'Kanner eng Spillsaach an en Teller mat Genaschels; wann d'Bomi op Besuch kënt, bréngt se den Enkelkanner Genaschels mat **Synonymen** Geschneeks, Schneekegkeeten

genau [gen'aʊ] Adjektiv - Variant vun ↗genee

Genauegkeet [gen'aʊəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Genaugigkeit* • **FR** *précision, exactitude* • **EN** *precision, accuracy* • **PT** *precisão, exatidão* **Beispill** dës Auere si fir hir Genauegkeet bekannt **Synonym** Präzisioun

genausou [gen'aʊzəʊ] Adverb - Variant vun ↗ge-neesou

Gendaarm [zã:d'a:m] Maskulinum (Pluriel Gendaarmen) **DE** *Gendarm* • **FR** *gendarme* • **EN** *gendarme, police officer* • **PT** *gendarme* **Beispiller** nom Accident waren d'Gendaarme ganz séier op der Plaz; d'Kanner spille Raiber a Gendaarm

i Weiblech Form: ↗Gendaarmin

Gendaarmin [zã:d'a:min] Femininum (Pluriel Gendaarminen) **DE** *Gendarmin* • **FR** *gendarme* [femme] • **EN** *gendarme, police officer* [female] • **PT** *gendarme* [mulher] **Beispill** bei der Kontroll huet d'Gendaarmin mech no der Pabeiere vu mengem Auto gefrot

i Männlech Form: ↗Gendaarm

Gendarmerie [zã:dãrmã:'i:] Femininum (Pluriel Gendarmerien) **1.** **DE** *Gendarmerie* [militärisches Korps] • **FR** *gendarmerie* [corps militaire] • **EN** *gendarmerie, police force* • **PT** *gendarmaria* [corpo militar] **Beispill** ech si lues gefuer, well et war eng Camionnette vun der Gendarmerie hanner mer **2.** **DE** *Gendarmerie* [Gebäude, Kaserne] • **FR** *gendarmerie* [bâtiment, caserne] • **EN** *gendarmerie, police station* • **PT** *gendarmaria* [edifício, quartel] **Beispill** nom Abroch sinn si op d'Gendarmerie gaangen, fir eng Plainte ze maachen

Gender Maskulinum (Pluriel Genderen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

genderen [dʒ'ændərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegendert) » **transitiv** **1.** **DE** *gendern* • **FR** *appliquer l'égalité des genres à (un texte)* • **EN** *to gender, to use gender-inclusive language (in a text)* • **PT** *aplicar uma linguagem que respeita a igualdade de género a (um texto)* **Beispiller** d'Universiteit gendert all Schreiwes, dat un d'Studente geschéckt gëtt; e gegenderten Text liest sech heiansdo net esou gutt » **intransitiv** **2.** **DE** *gendern* • **FR** *appliquer l'égalité des genres*

• EN *to gender, to use gender-inclusive language* • PT *usar uma linguagem que respeita a igualdade de género* **Beispill** an de Medie gött ëmmer mëi **gendert**

Genderstär Maskulinum (Pluriel Genderstären)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Genéck [gən'ek] Neutrum (Pluriel Genécker) **DE** *Genick* • **FR** *nuque* • **EN** *neck, nape* • **PT** *nuca* **Beispiller** et ass glat op der Trap, do brécht een sech liicht d'**Genéck**!; ech hunn d'**Genéck** wéi, well ech hënt schlecht louch; ech krut zwou Bandscheiwen op der Héicht vum **Genéck** ersat; déi Affär huet him d'**Genéck** gebrach!

égs [Idéi Affär huet hien definitiv erleedegt] **Synonymmen** Halsgenéck, Nuque

genee [gən'e:] Adjektiv **DE** *genau* • **FR** *précis, exact* <Adverb *précisément, exactement*> • **EN** *exact, precise* <Adverb *exactly, precisely*> • **PT** *preciso, exato* <Adverb *precisamente, exatamente*> **Beispiller** geëff mer deng **genee** Adress, da kommen ech dech sichen!; deen Handwierker schafft ganz **genee**; ech weess net méi **genee**, ëm wéi vill Auer de Concert ugeet; den Employé ass **genee** 26 Minuten ze spéit op d'Aarbecht komm; de Wiert hëlt et beim Erausschëdden net ëmmer esou **genee** **égs** [Ide Wiert schëtt heiansdo méi eraus, ewéi e misst]; hien ass e ganz **Geneeën**! [hien ass ganz akribesch; hien ass ganz pedantesch] **Synonymmen** exakt, prezis

i Variant: **genau**

geneeësou Adverb - Variant vun **geneesou**

geneemegen [gən'e:məzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geneemegt**) » **transitiv** **DE** *genehmigen* • **FR** *autoriser* [permettre] • **EN** *to approve, to permit, to authorize* • **PT** *autorizar* [dar licença para] **Beispill** d'Gemeng huet den Ubau hanner eisem Haus **geneemegt**

Geneemegung [gən'e:məzən] Femininum (Pluriel Geneemegungen) **1. DE** *Genehmigung* [Erlaubnis] • **FR** *autorisation* [permission] • **EN** *approval, permission, authorization* • **PT** *autorização, licença* [permissão] **Beispiller** d'Gemeng huet eis d'Geneemegung ginn, fir eng Garage ze bauen; esou Geneemegunge gëllen nëmmen zwee Joer **Synonymmen** Autorisatioun, Ermächtigung **2. DE** *Genehmigung* [Dokument] • **FR** *autorisation* [document] • **EN** *permit, approval* [document] • **PT** *autorização, licença* [documento] **Beispill** d'Gemenge stellen d'Geneemegung fir Bauprojeten aus **Synonymmen** Autorisatioun, Ermächtigung

geneeresch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

geneesen Adjektiv **DE** *genesen* • **FR** *rétabli, guéri* • **PT** *curado* [restabelecido] **Beispill** fir beim CovidCheck Gréng Luucht ze kréien, muss ee geimpft, negativ getest oder **geneese** sinn

geneesou [gən'e:zəu] Adverb **DE** *genauso* • **FR** *tout aussi* • **EN** *just as* • **PT** *assim tão* **Beispill** hien ass **geneesou** verbruert ewéi säi Brudder **Synonym** gradesou

i Varianten: **genausou, geneeësou**

geneetes [ʒen'e:təʃ] Adjektiv **DE** *genetisch* • **FR** *génétique* <Adverb *génétiquement*> • **EN** *genetic* <Adverb *genetically*> • **PT** *genético* <Adverb *geneticamente*> **Beispill** duerch speziell Tester gouf erausfonnt, datt hien eng **geneetes** Krankheet huet

Geneetik [ʒen'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Genetik* • **FR** *génétique* • **EN** *genetics* • **PT** *genética* **Beispill** d'Recherchen an der **Geneetik** hunn an de leschte Joren enorm Fortschrëtter gemaach

genéieren [ʒən'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **genéiert**) » **reflexiv** **1. DE** *sich genieren* • **FR** *se gêner, être gêné* • **EN** *to be embarrassed* • **PT** *envergonhar-se, acanhar-se* **Beispiller** **genéier** dech net, huel alles mat, wat s de wëlls!; viru mir brauchs de dech net ze **genéieren** » **transitiv** **2. DE** *stören, belästigen* • **FR** *gêner* [incommoder] • **EN** *to bother, to disturb* • **PT** *incomodar* [perturbar, importunar] **Beispill** dee ville Kaméidi **genéiert** mech bei der Aarbecht **Synonym** stéieren

genéissen [gən'ziəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **genéiss**) » **transitiv** **1. DE** *genießen* [Genüsslich verzehren] • **FR** *savourer* [déguster] • **EN** *to savour* [to taste] • **PT** *saborear* [degustar] **Beispiller** ech hunn de Kuch ganz lues giess, ech hunn e richtig **genéiss**; e Cocktail ass fir ze **genéissen** an net fir séier ze drénken! **2. DE** *genießen* [auskosten] • **FR** *savourer* [jouir de, apprécier] • **EN** *to enjoy, to relish* • **PT** *saborear* [gozar, apreciar] **Beispiller** mäi Papp **genéisst** seng Pensioun a Spuenien; déi Noriicht ass mat Virsicht ze **genéissen**! **égs** [Idéi Noriicht ass mat Virsicht opzehuelen]

Genéisser [gən'zi:sɛ] Maskulinum (Pluriel Genéisser) **DE** *Genießer* • **FR** *bon vivant* • **EN** *bon vivant, gourmet* • **PT** *bon vivant* **Beispill** e richtige **Genéisser** kuckt net no de Suen, wann en an de Restaurant geet

i Weiblech Form: **Genéisserin**

Genéisserin [gən'zi:səri:n] Femininum (Pluriel Genéisserinnen) **DE** *Genießerin* • **FR** *bonne vivante* • **EN** *bon vivant, gourmet* [female] • **PT** *bon vivant* [mulher] **Beispill** wann et ëm d'Esse geet, kuckt dës **Genéisserin** net no de Suen

i Männlech Form: **Genéisser**

Generaldirekter Maskulinum (Pluriel Generaldirekteren) **DE** *Generaldirektor* • **FR** *directeur général* • **EN** *CEO, executive director* • **PT** *diretor-geral* **Beispill** de **Generaldirekter** huet dem Verwaltungsrat de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** CEO, Directeur général

i Weiblech Form: **Generaldirektesch**

Generaldirektesch Femininum (Pluriel Generaldirekteschen) **DE** *Generaldirektorin* • **FR** *directrice générale* • **EN** *CEO, executive director* [female] • **PT** *diretora-geral* **Beispill** d'Generaldirektesch huet dem Verwaltungsrat de Bilan vum leschte Joer virgestallt **Synonymmen** CEO, Directrice générale

i Männlech Form: **Generaldirekter**

generaliséieren [ʒənə'raliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **generaliséiert**) » **transitiv** **DE** *verallgemeinern, generalisieren* • **FR** *généraliser* • **EN** *to generalize* • **PT** *generalizar* **Beispill** hien huet

d'Tendenz, ëmmer alles ze generaliséieren **Synonym** verallgemengeren

Generaliséierung [ʒənəʁaliz'ziəʁuŋ] Femininum (Pluriel Generaliséierungen) **DE** Verallgemeinerung, Generalisierung • **FR** généralisation • **EN** generalization • **PT** generalização **Beispill** de Riedner krut mat senge Generaliséierungen d'Leit am Sall net iwuerzeegt **Synonym** Verallgemengering

Generalist [ʒənəʁal'ist] Maskulinum (Pluriel Generalisten) **DE** Allgemeinmediziner • **FR** médecin généraliste • **EN** general practitioner, GP • **PT** médico de clínica geral **Beispill** no sengem Medezinstudium huet mäi Brudder sech als Generalist etabléiert

1 Weiblech Form: ♀Generalistin

Generalistin [ʒənəʁal'istin] Femininum (Pluriel Generalistinnen) **DE** Allgemeinmedizinerin • **FR** (femme) médecin généraliste • **EN** general practitioner, GP [female] • **PT** médica de clínica geral **Beispill** muer impft meng Generalistin mech géint den Tetanus

1 Männlech Form: ♂Generalist

Generalschlüssel [ʒənəʁ'a:lʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Generalschlüsselen) **DE** Generalschlüssel, Universalschlüssel • **FR** passe-partout [clé] • **EN** master key • **PT** chave mestra **Beispill** verléier de Generalschlüssel nëmmen net, soss musse mer all d'Schlässer auswiessele loossen! **Synonymmen** Passepartout, Universalschlüssel

Generalsekretär [ʒənəʁ'a:lsekʁete:ʀ] Maskulinum (Pluriel Generalsekretären) **DE** Generalsekretär • **FR** secrétaire général • **EN** general secretary • **PT** secretário-geral **Beispill** op hirem Kongress huet d'Partei en neie Generalsekretär gewielt

1 Weiblech Form: ♀Generalsekretärin

Generalsekretärin [ʒənəʁ'a:lsekʁete:ʀin] Femininum (Pluriel Generalsekretärinnen) **DE** Generalsekretärin • **FR** secrétaire générale • **EN** general secretary [female] • **PT** secretária-geral **Beispill** haut huet d'Generalsekretärin vun der Organisatioun eng Entrevue mat der Ministesch

1 Männlech Form: ♂Generalsekretär

Generalversammlung [ʒənəʁ'a:lfezamluŋ] Femininum (Pluriel Generalversammlungen) **DE** Hauptversammlung, Mitgliederversammlung • **FR** assemblée générale • **EN** general meeting • **PT** assembleia geral **Beispiller** all Aktionär kritt den Ordre du jour vun der Generalversammlung zesumme mam Bilan geschéckt; de Sekretär huet d'Convocatioun fir d'Generalversammlung gëschter fortgeschéckt **Synonym** Assemblée générale

Generalvikar [ʒənəʁ'a:lvika:ʀ] Maskulinum (Pluriel Generalvikaren) **DE** Generalvikar • **FR** vicaire général • **PT** vigário-geral **Beispill** de Generalvikar vertritt haut den Ärbzëschof op der Firmung

Generatioun [ʒənəʁəs] Femininum (Pluriel Generatiounen) **1. DE** Generation [Stufe der Ahnenreihe] • **FR** génération [degré de filiation] • **EN** generation [family] • **PT** geração [grau de filiação] **Beispiller** dëst Rezept ass vu Generatioun zu Generatioun weiderverierft ginn;

fréier hunn alt dräi Generatiounen an engem Haus gewunnt [fréier hunn alt Leit vun dräi Generatiounen an engem Haus gewunnt]; an eisem Duerf gëtt zënter Generatiounen Kéis produzéiert [an eisem Duerf gëtt zënter Laangem Kéis produzéiert] **2. DE** Generation [Altersgruppe] • **FR** génération [tranche d'âge] • **EN** generation [age group] • **PT** geração [faixa etária] **Beispill** all Generatioun huet hir eege Gebräicher **3. DE** Generation [technische Entwicklungsstufe] • **FR** génération [stade de développement] • **EN** generation [stage of development] • **PT** geração [fase de evolução] **Beispill** esoubal d'Handye vun der drëtter Generatioun um Maart wäsen, huet hien sech ee kauft

generéieren [ʒenəʁ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé generéiert) » **transitiv DE generieren** [hervorbringen] • **FR** générer [entraîner, engendrer] • **EN** to generate [to engender] • **PT** gerar [originar, engendrar] **Beispill** Gewalt generéiert nei Gewalt

generéis [ʒənəʁ'zi] Adjektiv **1. DE** großzügig [großherzig, freigebig] • **FR** généreux [magnanime, charitable] • **EN** generous [kind, charitable] • **PT** generoso [magnânimo, caridoso] **Beispill** ëm Chrëschttag sinn d'Leit méi generéis mat hiren Donen **Synonym** mëtschgieweg **2. DE** großzügig [beachtlich] • **FR** généreux [considérable, appréciable] • **EN** generous [considerable] • **PT** generoso [considerável, apreciável] **Beispill** eis Firma huet e generéis Don fir d'Kriibsfuerschung gemaach

generell [ʒənəʁ'æ:l] Adjektiv **DE** generell • **FR** général, global <Adverb globalement> • **EN** general [common] <Adverb on the whole, generally> • **PT** geral, global <Adverb globalmente> **Beispiller** fir dee Problem ze léisen, gëtt et keng generell Reegelen; generell gekuckt sinn ech mat dir averstanen **Synonym** allgemeng

Generique [ʒenəʁ'ik] Maskulinum (Pluriel Generiquen) **1. DE** Vorspann [im Film] • **FR** générique (de début) • **EN** opening credits, opening titles • **PT** genérico (inicial) **Beispill** am Generique stoung, datt d'Handlung vum Film op reelle Faite baséiert **Synonym** Virspann **2. DE** Abspann, Nachspann • **FR** générique de fin • **PT** genérico final, créditos **Beispiller** am Generique steet, wou de Film gedréit gouf; d'Leit si scho während dem Generique opgestanen an aus dem Sall gaangen **Synonymmen** Ofspann, Nospann **3. DE** Generikum • **FR** (médicament) générique • **EN** generic drug • **PT** (medicamento) genérico **Beispill** d'Krankekeess rembourséiert bei verschiddene Medikamenter just nach de Präis vum Generique

Generol [ʒənəʁ'o:l] Maskulinum (Pluriel Generool) **DE** General [Offizier] • **FR** général [officier] • **EN** general • **PT** general [oficial] **Beispiller** de Kolonell mécht dem Generol e kuerze Rapport; d'Generool sinn amgaang, e Putsch ze organisieren

Generositéit [ʒənəʁozit'zɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Großzügigkeit • **FR** générosité • **EN** generosity • **PT** generosidade **Beispill** d'Associatioun appelléiert un d'Generositéit vun de Leit **Synonym** Mëtschgiewegkeet

genéschelt [gən'əʃəlt] Adverb **DE** klammheimlich, verstohlen • **FR** en douce, subrepticement • **EN** furtively • **PT** à surdina, pela calada **Beispill** hien huet sech genéschelt duerch d'Bascht gemaach

genësserlech [gən'əsəlɛç] Adverb DE *genüsslich* • FR *avec délectation* • EN *delightedly, with relish* • PT *com deleite* **Beispill** de klenge Bouf huet **genësserlech** un senger Glace gelect

genetesesch [ʒen'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **ge-neetesesch**

Genetik [ʒen'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Geneetik**

genial [ʒenj'a:l] Adjektiv **1.** DE *genial* [*begabt*] • FR *génial* [*doué*] • EN *brilliant* [*gifted, of genius*] • PT *genial* [*dotado*] **Beispill** säi Bop war e **genialen** Erfinder **2.** [ɛ̃ʒ] DE *genial* [*ausgezeichnet, hervorragend*] • FR *génial* [*excellent, remarquable*] <Adverb *très bien*> • EN *brilliant* [*outstanding*] <Adverb *brilliantly*> • PT *genial, excelente* <Adverb *muito bem*> **Beispiller** ech hunn eng **genial** Iddi!; mäi Papp ka **genial** erzielen **Synonym** mega

Genialitéit [ʒenjalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Genialität* • FR *génie* [*aptitude remarquable*] • EN *genius* [*exceptional ability*] • PT *genialidade* **Beispill** ech bewoneren deem Kënschtler seng **Genialitéit**

Genie [ʒen'i:] Maskulinum (Pluriel **Genien** / **Genier**) DE *Genie* [*begabter Mensch*] • FR *génie* [*personne douée*] • EN *genius* [*gifted person*] • PT *génio* [*pessoa dotada*] **Beispill** hire Bouf ass e **Genie** am Kaprechnen

genital [ʒenit'a:l] Adjektiv DE *genital* • FR *génital* • EN *genital* • PT *genital* **Beispill** si war bei de Fraendokter wéinst enger **genitaler** Entzündung

Genitalien [ʒenit'a:ljən] Substantiv (kee Singulier) DE *Genitalien* • FR *organes génitaux* • EN *genitals* • PT *órgãos genitais* **Beispill** hie gëtt wéinst enger Entzündung un de **Genitalie** behandelt

Genitiv [ʒ'e:niti:f] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Genitiven**) - Variant vun **Geenitiv**

genmanipuléiert [g'e:nmanipulɛt] Adjektiv - Variant vun **geenmanipuléiert**

Genn [gæn] Femininum (Pluriel **Gennen**) DE *Heuboden* [*über der Tenne*] • FR *fenil* [*dans une grange*] • EN *hayloft* • PT *palheiro* [*em celeiro*] **Beispill** d'Kanner hunn op der **Genn** am Hee Stoppches gespilt

gënnen [g'ənən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gegënt**) » **transitiv 1.** sech eppes **gënnen** DE *sich etwas gönnen* [*sich etwas leisten*] • FR *s'offrir quelque chose* [*s'accorder, se payer quelque chose*] • EN *to treat oneself to something* • PT *permitir-se alguma coisa, dar-se ao luxo de* (*fazer*) *alguma coisa* **Beispill** ech hu mir e gudden Dessert **gegënt 2.** DE *gönnen* [*zugestehen*] • FR *accorder de bon cœur à, ne pas envier pour, être content de* • EN *to not begrudge* • PT *conceder de todo o coração a, não invejar por, estar contente de* **Beispill** gënn him dach déi puer Su! **Synonym** ver-gonnen

i Variant: **gonnen**

Genom Maskulinum (Pluriel **Genomen** / **Genomer**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

genormt [gən'ɔrmt] Adjektiv DE *genormt* • FR *standardisé, normalisé* • EN *standardized* • PT *estandardizado, normalizado* **Beispill** eis Apparater sinn all **genormt**

Genoss [gən'os] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Genuss* [*Freude, Vergnügen*] • FR *délectation, plaisir* • EN *delight, enjoyment* • PT *deleite, prazer* **Beispiller** mäi Brudder huet mat **Genoss** säi Pudding geläffelt; et war e **Genoss** nozekucken, wéi d'Kanner am Waasser gepuddelt **hunn 2.** an de **Genoss** komme vun DE *in den Genuss kommen* von • FR *pouvoir bénéficier de* • EN *to benefit from* • PT *poder beneficiar de* **Beispiller** nëmmen déi sozial Schwaach kommen an de **Genoss** vun dëser Primm; eréischt véier Méint nom Doud vu senger Mamm ass hien an de **Genoss** vu senger Ierfschaft komm

Genossenschaft [gən'osənʃaft] Femininum (Pluriel **Genossenschaften**) DE *Genossenschaft* • FR *coopérative* • EN *cooperative* • PT *cooperativa* **Beispill** d'Bauern hu sech an enger **Genossenschaft** zesummegegoen **Synonym** Kooperativ

genossenschaftlech [gən'osənʃaftlɛç] Adjektiv DE *genossenschaftlich* • FR *coopératif* [*organisé en coopérative*] • EN *cooperative* <Adverb *cooperatively*> • PT *cooperativo* **Beispiller** an enger **genossenschaftlecher** Organisatioun ass et méi einfach ze schaffen; d'Beienziichter si **genossenschaftlech** organiséiert

Genozid [ʒenots'i:t] Maskulinum (Pluriel **Genoziden**) DE *Genozid* • FR *génocide* • EN *genocide* • PT *genocídio* **Beispill** d'Studentin huet en Exposé iwver d'**Genozide** gehalen

Genre [ʒã:r] Maskulinum (Pluriel **Genren**) **1.** DE *Genre, Gattung, Art* • FR *genre* [*sorte*] • EN *genre, kind* • PT *gênero* [*tipo, espécie*] **Beispiller** wat fir e **Genre** vu Musek lauschters du?; ech bräicht eppes an deem **Genre**; de Roman ass dee **Genre** (Literatur), deem ech am léifsten **hunn 2.** DE *Wesensart, Verhaltensweise, Auftreten* • FR *genre* [*comportement, style*] • EN *manner, ways, style* • PT *gênero* [*comportamento, estilo*] **Beispill** munche Leit huet säi **Genre** net gefall

gënschteg [g'ənʃtɛç] Adjektiv **1.** DE *günstig* [*passend, geeignet*] • FR *favorable* [*propice*], *avantageux* <Adverb *favorablement, avantageusement*> • EN *favourable* [*advantageous*] <Adverb *favourably*> • PT *favorável* [*propício*], *vantajoso* <Adverb *favoravelmente, vantajosamente*> **Beispiller** haut si **gënschteg** Wiederkonditiounen, fir mam Draach ze fléien; dee Restaurant huet vill Clienten, well e **gënschteg** läit **2.** DE *günstig* [*preiswert*] • FR *avantageux* [*offre, prix*] <Adverb *à un prix avantageux*> • EN *cheap* [*good value*] <Adverb *cheaply*> • PT *vantajoso* [*oferta, preço*] <Adverb *por um preço vantajoso*> **Beispiller** an deem Buttek **hunn** se all Woch extra **gënschteg** Promotiounen; ech **hunn** dës Schong **gënschteg** kritt

Gentechnologie [ʒ'e:ntæknoloʒi:] Femininum (Pluriel <seelen> **Gentechnologien**) - Variant vun **Geentechnologie**

gentil [ʒ'ã:ti] Adjektiv DE *nett, freundlich* • FR *gentil, aimable* <Adverb *gentiment, aimablement*> • EN *nice, kind, friendly* <Adverb *kindly, in a friendly manner*> • PT *gentil, amável* <Adverb *gentilmente, amavelmente*> **Beispiller** et ass **gentil**, datt s de mer hëllef; mir sinn immens **gentil** am Hotel empfaange ginn **Synonymen** fein, frëndlech

genuch [gən'ʊχ] Adverb **DE** *genug* • **FR** *assez (de)* [*suffisamment (de)*] • **EN** *enough* • **PT** *suficiente, bastante, suficientemente* **Beispiller** ech hunn net **genuch** Sue bei mer, fir déi Schong ze kafen; et sinn nach **genuch** fräi Plazen do; dir geet et ni séier **genuch!**; ech hunn et elo dacks **genuch** gesot!; ech hunn es geschwë **genuch!** [ëgs] Imeng Gedold ass geschwënn um Enn; meng Energie ass geschwënn um Enn; elo ass et däärs **genuch!** [ëgs] Ielo geet et duer domat!; hie kritt es ni **genuch!** [ëgs] Ihien ass ni befriedegt!

Genügend [gən'y:zənt] Femininum (Pluriel *Genügender*) **DE** *ausreichende Note* • **FR** *note suffisante [à l'école]* • **EN** *pass mark* • **PT** *positiva, nota suficiente* **Beispill** hien hat dëst Joer nach a kenger Prüfung eng **Genügend**

Gänz [gənts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ginster* • **FR** *genêt* • **EN** *broom [flowering shrub]* • **PT** *giesta* **Beispiller** de **Gänz** steet den Ament voll an der Bléi; hire Stot ass an de **Gänz** gaangen [ëgs] Ihire Stot ass an d'Bréch gaangen!

i Variant: **Ginz**

Gänzescheek [gəntsəf'e:k] Femininum (Pluriel *Gänzescheeken*) **DE** *Ginsterschote* • **FR** *cosse du genêt* • **EN** *broom pod* • **PT** *vagem de giesta* **Beispiller** d'Kanner sammele **Gänzescheeken**, fir se pätschen ze dinn; dir ginn d'Aen nach op ewéi **Gänzescheeken!** [ëgs] Idu wäärts dech nach wonneren!

i Variant: **Ginzescheek**

Geo [z'e:o:] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] - Kuerzform vun **Geografie**

Geograf [zəogr'a:f] Maskulinum (Pluriel *Geografen*) **DE** *Geograf* • **FR** *géographe* • **EN** *geographer* • **PT** *geógrafo* **Beispill** dat dote wier eng Fro fir e **Geograf!**

i Weiblech Form: **Geografin**

geografesch [zəogra:'əf] Adjektiv **DE** *geografisch* • **FR** *géographique* <Adverb *géographiquement*> • **EN** *geographical* <Adverb *geographically*> • **PT** *geográfico* <Adverb *geograficamente*> **Beispiller** d'Uertschaft Miersch ass de **geografesche** Mëttelpunkt vum Land; déi **Region** ass **geografesch** a **politesch** beschriwwé ginn

Geografie [zəograf'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geografie* • **FR** *géographie* • **EN** *geography* • **PT** *geografia* **Beispill** an der Schoul war **Geografie** mäi léifst Fach

i Kuerzform: **Geo**

Geografiesunterrecht [zəograf'i:suntərəçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Geografiesunterrechter*) **DE** *Geografieunterricht* • **FR** *cours de géographie* • **EN** *geography class, geography lesson* • **PT** *aula de geografia* **Beispill** d'Kanner solle muer hiren Atlas mat an de **Geografiesunterrecht** bréngen

Geografin [zəogr'a:fin] Femininum (Pluriel *Geografinnen*) **DE** *Geografin* • **FR** *géographe [femme]* • **PT** *geógrafa*

i Männlech Form: **Geograf**

Geograph [zəogr'a:f] Maskulinum (Pluriel *Geographen*) - Variant vun **Geograf**

geografesch [zəogr'a:fə] Adjektiv - Variant vun **geografesch**

Geographie [zəograf'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Geografie**

Geographiesunterrecht [zəograf'i:suntərəçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> *Geographiesunterrechter*) - Variant vun **Geografiesunterrecht**

Geographin [zəogr'a:fin] Femininum (Pluriel *Geographinnen*) - Variant vun **Geografin**

Geolog [zəol'o:k] Maskulinum (Pluriel *Geologen*) **DE** *Geologe* • **FR** *géologue* • **EN** *geologist* • **PT** *geólogo* **Beispill** de **Geolog** huet d'Buedemschichten ënnersicht

i Weiblech Form: **Geologin**

geologesch [zəol'o:gəf] Adjektiv **DE** *geologisch* • **FR** *géologique* <Adverb *géologiquement*> • **EN** *geological* <Adverb *geologically*> • **PT** *geológico* <Adverb *geologicamente*> **Beispiller** aus **geologesche** Grënn kann hei net gebaut ginn; d'Wëssenschaftler sinn amgang, d'Insel **geologesch** ze ënnersichen

Geologie [zəoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geologie* • **FR** *géologie* • **EN** *geology* • **PT** *geologia* **Beispill** hien huet sech e Buch iwwer **Geologie** kaaft

Geologin [zəol'o:gin] Femininum (Pluriel *Geologinnen*) **DE** *Geologin* • **FR** *géologue [femme]* • **EN** *geologist [female]* • **PT** *geóloga* **Beispill** d'**Geologin** huet eng Analys vum Buedem gemaach

i Männlech Form: **Geolog**

Geometer Maskulinum (Pluriel *Geometere*) - Variant vun **Geometer**

geometresch [zəom'e:trəf] Adjektiv - Variant vun **geometresch**

Geometer [zəom'e:tə] Maskulinum (Pluriel *Geometere*) **DE** *Geometer* • **FR** *arpenteur géomètre* • **EN** *land surveyor* • **PT** *agrimensor* **Beispill** de **Geometer** huet den Terrain fir déi nei Cité ausgemooß

geometresch [zəom'e:trəf] Adjektiv **DE** *geometrisch* • **FR** *géométrique* <Adverb *géométriquement*> • **EN** *geometric* <Adverb *geometrically*> • **PT** *geométrico* <Adverb *geometricamente*> **Beispiller** an der Schoul hu mir **geometresch** Formen op Millimeterpabeier gezechent; si hunn d'Héicht vum Gebai **geometresch** bestëmmt

Geometrie [zəometr'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geometrie* • **FR** *géométrie* • **EN** *geometry* • **PT** *geometria* **Beispill** an der **Geometrie** hat ech ëmmer eng Datz

georgesch [ge'ɔrgəf] Adjektiv **DE** *georgisch* • **FR** *géorgien* • **EN** *Georgian* • **PT** *georgiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **georgesch** Kultur kenne geléiert

Georgetown Eegennumm **DE** *Georgetown [guyanische Hauptstadt]* • **FR** *Georgetown [capitale guyanaise]* • **PT** *Georgetown [capital da Guiana]* **Beispill** **Georgetown** ass d'Haaptstad vu Guyana

Georgien [ge'ɔrgiən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Georgien* • **FR** *Géorgie* • **EN** *Georgia* • **PT** *Geórgia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Georgien**; ech fueren d'nächst Woch a **Georgien**; ech kommen aus **Georgien**

i männlech Persoun: ↗Georgier weiblech Persoun: ↗Georgierin Adjektiv: ↗georgesch Haaptstad: ↗Tiflis

Georgier [ge'ɔrgjɛ] Maskulinum (Pluriel Georgier) DE *Georgier* • FR *Géorgien* • EN *Georgian* • PT *georgiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Georgian*

Georgierin [ge'ɔrgjɛrɪn] Femininum (Pluriel Georgierinnen) DE *Georgierin* • FR *Géorgienne* • EN *Georgian [female]* • PT *georgiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Georgierin*

gepaakt [gəp'a:kt] Adjektiv gepaakt sinn DE *stark erkältet sein* • FR *avoir un refroidissement* • EN *to be full of cold* • PT *estar atacado de constipação, estar muito constipado* **Beispill** wann ech esou gepaakt wier wéi s du, géif ech am Bett leie bleiwen!

i „gepaakt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗paken sinn.

Gepäck [gəp'æk] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gepäck* • FR *bagages* • EN *luggage* • PT *bagagem* **Beispill** mir hunn d'Gepäck schonn an d'Mall vum Auto getässelt **Synonym** Bagagen

Gepäckdréier [gəp'ækdʁɛɪɐ̃] Maskulinum (Pluriel Gepäckdréier / Gepäckdréieren) **1.** DE *Gepäckträger [Vorrichtung]* • FR *porte-bagages* • EN *carrier, pannier rack [for a bicycle], luggage rack, roof rack [for a car]* • PT *porta-bagagens* **Beispiller** hatt huet u sengem Vélo hannen a vir e *Gepäckdréier*; kuck deen Auto, deen huet e Chrëschtbeemchen um *Gepäckdréier*! **2.** DE *Gepäckträger [Person]* • FR *porteur [de bagages]* • EN *porter [for luggage]* • PT *carregador [de bagagens]* **Beispill** am Hotel huet de *Gepäckdréier* eis d'Wallissen ofgeholl

i Variant: *Gepäckträger*

Gepäckdréierin Femininum (Pluriel Gepäckdréierinnen) - weiblech Form vun ↗Gepäckdréier

Gepäckträger [gəp'æktʁɛ:zɐ̃] Maskulinum (Pluriel Gepäckträger / Gepäckträgeren) - Variant vun ↗Gepäckdréier

gepanzert [gəp'antset] Adjektiv DE *gepanzert* • FR *blindé* • EN *armoured* • PT *blindado* **Beispiller** bei der gepanzterter Dier sinn d'Abriecher net méi virukomm; d'Gefierer vun der Sécherheetsfirma sinn déck gepanzert

i „gepanzert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗panzeren sinn.

Gepëspers Neutrum (kee Pluriel) DE *Geflüster* • FR *chuchotements* • EN *whispering* **Beispill** gitt iech mat deem Gepëspers a sot haart, wat der denkt!

Gepiddels Neutrum (kee Pluriel) DE *Gefummel, Herumwerkeln* • FR *bidouillage, bricolage* • EN *fiddling, messing about* **Beispiller** wat war dat e *Gepiddels*, fir dee Kabel duerch d'Mauer bis op de Späicher ze zéien!; duerch dat ganz *Gepiddels* si mer nach kee Stéck virukomm! **Synonymmen** Geknéchels, Gekniwwels

Gepiips Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gepiepe [eines Tieres]* • FR *pépiement, couinement [d'un animal]* • EN *chirping* **Beispill** d'Gepiips vun de Villercher am Nascht huet e Fuuss ugelackelt **2.** DE *Gepiepe [eines Gerätes]* • FR *bips incessants* • EN *beeping* **Beispill** weess du, wéi een dat *Gepiips* vun der Kopiesmaschinn auskritt?

Gepinschs Neutrum (kee Pluriel) [égs] [pejorativ] DE *Geflenne, Flennerei* • FR *pleurnichement, pleurnicheries* • EN *snivelling, blubbing* **Beispill** hal op mat deem *Gepinschs*, et ass dach guer näischt geschitt!

Gepléischters Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE *Flickerei, Herumbasteln* • FR *rafistolage, bricolage* • EN *tinkering, fiddling* **Beispiller** dat *Gepléischters* geet mer elo duer, ech ruffen den Installateur, datt deen no der Heizung kuckt!; ma bravo, mat dengem *Gepléischters* geet den Auto elo guer net méi un!

Geplënners Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE *lästiges Umziehen, Umgeziehe* • FR *déménagement(s) pénible(s)* • EN *stressful moving* **Beispiller** wat sinn ech frou, wann dat *Geplënners* eriwwer ass a mir endlech am neien Haus installéiert sinn!; duerch dat ganz *Geplënners* hunn ech al de Réck wéi!

Gequaaks Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gequake [eines Frosches, einer Kröte]* • FR *coassement* • EN *croaking [of a frog, of a toad]* **Beispill** d'Gequaaks vun de Fräsche war hént immens haart **2.** DE *Gequake [einer Ente]* • FR *cancanement, coin-coin* • EN *quacking [of a duck]* **Beispill** ech sinn de Moien duerch d'Gequaaks vun den Inte wakereg ginn **3.** [égs] DE *Geschnatter [einer Person]* • FR *caquetage, bavardage incessant* • EN *chattering* **Beispill** d'Gequaaks vun de Leit um Dësch niewendrun huet mech beim Iesse gestéiert **Synonym** Geschnadders

Gequiitschs Neutrum (kee Pluriel) DE *Gequietsche* • FR *grincement, crissement* **Beispiller** mir mussen d'Jarnéieren onbedéngt uelegen, dat *Gequiitschs* vun der Dier nervt; d'Gequiitschs vun der Kräid op der Tafel deet mech allkéiers schuddereren

Gerabbels [gəR'abəls] Neutrum (kee Pluriel) DE *Ge-klapper* • FR *cliquetis* • EN *rattle* • PT *tinido, ruido* **Beispill** dat *Gerabbels* a mengem Auto mécht mech geckeg!

Geräbbels Neutrum (kee Pluriel) **1.** [égs] DE *Klimpergeld, Kleingeld* • FR *ferraille, mitraille, petite monnaie* **Beispill** ech hunn de Kanner meng lescht Schäiner ginn, elo hunn ech just nach *Geräbbels* am Portomoni **2.** [égs] DE *Kleinkram, Krimskrams* • FR *bricoles, babioles* **Beispill** ech hunn däi *Geräbbels* an eng Këscht gemaach an ewechgestallt **Synonymmen** Gedéngels, Jirrimirri, Kreemchen

geradderegt [gəR'adəRəçt] Adjektiv DE *rau [uneben]* • FR *rugueux* • PT *rugoso [irregular]* **Beispill** de Buedem vun der Garagépente ass *geradderegt*, fir datt een net esou liicht rétscht

Geraibers Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE *rabiates Benehmen* • FR *comportement de bourrin* **Beispiller** wat war dat e *Geraibers* um Terrain während dem Match!; op dësem Stéck Autobunn gétt et ëmmer vill *Geraibers*

geraimeg [gəR'aɪmɛç] Adjektiv DE *geräumig* • FR *spacieux* • EN *spacious* • PT *espaçoso [amplo]* **Beispill** si sichen e méi *geraimegt* Appartement

Geräisch [gəR'æ:ɪʃ] Neutrum (Pluriel *Geräischer*) DE *Geräusch* • FR *bruit [son]* • EN *noise, sound* • PT *ruido*, *barulho* **Beispiller** an der Nuecht gouf ech duerch e komescht *Geräisch* erwächt; mir hu mat de Kanner e Spill gemaach, bei deem se verschidde *Geräischer* hu misse roden

Geramoschters Neutrum (kee Pluriel) ëgs vereelzt
 DE Herumkramen, Herumstöbern • FR farfouillage **Beispill**
 wat féiers de fir e Geramoschters op, sichts de eppes
 Bestëmmtes?

Geramouers Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE Rumoren
 [hörbares Hantieren] • FR bruit [causé en s'affairant]
Beispill d'Nopere sinn amgang ze plënnere, et ass
 en onmoosseg Geramouers am Trapenhaus! **2.** DE Ru-
 moren [Kollern] • FR gargouillements [du ventre] **Beispill**
 wat hues du e Geramouers am Bauch, hues de eieren
 Hunger?

Gerance [ʒ'e:rã:s] Femininum (Pluriel Gerancen) DE
 Geschäftsführung [Funktion] • FR gérance • EN manage-
 ment • PT gerência **Beispill** am Januar iwwerhëlt säi
 Jong d'Gerance vum Betrib

Geranie [ʒe'r'a:njə] Femininum (Pluriel Geranien) DE
 Geranie • FR géranium • EN geranium • PT gerânio **Beispill**
 an de Biergdierfer stinn op ville Fënstere Geranien
Synonym Stäckelchersblumm

Gerant [ʒ'e:rã:] Maskulinum (Pluriel Geranten) DE
 Geschäftsführer • FR gérant • EN manager • PT gerente
Beispill mäi Monni ass Gerant am neie Supermarché

1 Weiblech Form: **Gerante**

Gerante [g'e:rã:t] Femininum (Pluriel Geranteën) DE
 Geschäftsführerin • FR gérante • EN manageress • PT ge-
 rente [Mulher] **Beispill** meng Frëndin ass Gerante am
 neie Supermarché bei eis am Duerf

1 Männlech Form: **Gerant**

Gerät Neutrum (Pluriel Geräter) **1.** DE (elektronisches)
 Gerät, (elektronischer) Apparat • FR appareil (électro-
 nique) • PT aparelho (eletrónico) **Beispill** eisen online Dic-
 tionnaire ass fir mobil Geräter optimiséiert ginn **Syn-**
onym Apparat **2.** DE Gerät [im Kunstturnen] • FR agrès • PT
 aparelho [de ginástica artística] **Beispill** beim Concours
 konnt hatt seng schwaach Leeschtung um Buedem
 duerch d'Turnen un de Geräter erëm guttmaachen **3.**
 DE Gerät, Fitnessgerät • FR appareil [de fitness] • PT apa-
 relho [de fitness] **Beispill** ech verhalten ni, wéi ech déi
 verschidde Geräter am Fitness muss astellen

Gerbe [ʒ'ɛrp] Femininum (Pluriel Gerben) DE Blumen-
 gebinde • FR gerbe (de fleurs) • EN flower arrangement •
 PT ramo (de flores), coroa (de flores) **Beispill** de Bueg-
 ermeeschter huet beim Monument eng Gerbe nid-
 dergeluecht

Gerechens Neutrum (kee Pluriel) DE Rechnerei • FR
 calculs [opérations de calcul] **Beispill** ech traue sengem
 Gerechens net, ziel du léiwer nach eng Kéier no!

gerecht [gər'æçt] Adjektiv **1.** DE gerecht • FR juste,
 équitable <Adverb justement, équitablement> • EN just, fair
 <Adverb justly, fairly> • PT justo, equitativo <Adverb justa-
 mente, equitativamente> **Beispiller** deen huet seng
 gerecht Strof kritti!; d'Kamelle goufe gerecht ënner de
 Kanner verdeelt; et ass schwéier, fir jidderengem et
 gerecht ze maachen let ass schwéier, fir jidderem ze-
 friddenzustellen **2.** gerecht ginn DE gerecht werden •
 FR satisfaire à, répondre à • EN to meet, to answer [a
 need, a requirement] • PT satisfazer, responder a **Beispill**
 d'Entrée vum Gebai gëtt emgebaut, fir datt se de Be-
 soine vun de Leit am Rollstull gerecht gëtt

Gerechtegkeet [gər'æçtəçke:t] Femininum (kee
 Pluriel) DE Gerechtigkeit • FR justice, équité • EN justice
 [fairness] • PT justiça, equidade **Beispiller** d'Bierger hu fir
 méi sozial Gerechtegkeet demonstréiert; et gëtt keng
 Gerechtegkeet méi op dëser Welt!

gereegelt [gər'e:zəlt] Adjektiv DE geregelt [regelmä-
 ßig] • FR régulier, réglementaire, réglementé • EN regular,
 fixed • PT regular, fixo, regulamentado **Beispiller** als
 Fräiberufler hunn ech keng gereegelt Aarbecht-
 szäiten; no all deem Stress sinn ech frou, fir nees e
 gereegelten Alldag ze hunn

1 „gereegelt“ kann och de Participe passé vum Verb **reegelen**
 sinn.

Gerëffels Neutrum (kee Pluriel) ëgs DE Gezappel • FR
 gigotements **Beispill** hal op mat deem Gerëffels a bleif
 emol eng Minutt roueg sëtzen!

geréieren [ʒe:r'ɛiəɾən] Verb (Hëllesverb hunn,
 Participe passé geréiert) » **transitiv** DE verwalten [leiten]
 • FR gérer [diriger] • EN to run [to manage] • PT gerir [dirigir]
Beispill eng Schoul mat 2000 Kanner ass schwéier ze
 geréieren **Synonymmen** administréieren, verwalten

gereizt [gər'aɪtst] Adjektiv DE gereizt • FR agacé, éner-
 vé <Adverb avec agacement, avec irritation> • EN irritated,
 edgy <Adverb irritatedly> • PT irritado, enervado <Adverb
 com irritação> **Beispiller** de Museker war gereizt, well
 Leit am Publikum während dem Concert haart
 geschwat hunn; d'Fra huet zimmlech gereizt op meng
 Fro reagiert

1 „gereizt“ kann och de Participe passé vum Verb **reizen** sinn.

Gereiztheit [gər'aɪtsthe:t] Femininum (kee Pluriel)
 DE Gereiztheit • FR irritation [énervement] • EN temper,
 petulance • PT irritação [enervante] **Beispill** bei engem
 Entzuch ass eng staark Gereiztheit vum Patient ee
 vun de Symptomer

Gerëmpels [gər'əmpəls] Neutrum (kee Pluriel) DE
 Gerümpel • FR bric-à-brac • EN junk, bric-a-brac • PT bri-
 cabraque [velharias] **Beispill** mir hunn haut dat aalt
 Gerëmpels op den Tipp gefouert **Synonym** Krëppeng

geréng [gər'ɛŋ] Adjektiv DE gering • FR petit, faible [in-
 significant], mineur • EN slight, minor • PT pequeno, dimi-
 nuto [pouco] **Beispiller** déi nei Moosnamen hunn nëm-
 men e geréngen Impakt op d'Ekonomie; et gouf ston-
 nelaang Reunione, ouni datt awer nëmmen dat
 Geréngst dobäi erauskomm wier

gerënnen [gər'ənən] Verb (Hëllesverb sinn, Par-
 ticipe passé geronnen / geronn) » **intransitiv** DE gerin-
 nen • FR coaguler, cailler • EN to coagulate, to clot, to
 curdle • PT coagular, coalhar **Beispiller** hien huet eng
 Krankheet, duerch déi säi Blut ze lues gerënn; fir
 Kéis ze maachen, muss een d'Mëllech gerënnen
 loossen **Synonym** klompen

Gerenns [gər'æns] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE Rase-
 rei [im Straßenverkehr] • FR vitesse folle [dans la circula-
 tion routière] • EN speeding, rushing along [recklessness
 on the road] • PT velocidade maluca [na circulação ro-
 doviária] **Beispill** ech verdronn dat Gerenns op der Au-
 tobunn net méi! **2.** DE Hetze, Hektik • FR précipitation,
 agitation • EN mad rush • PT precipitação, agitação
Beispill ech hoffen, datt ech mech dëse Weekend vun

deem Gerenns erholl kréien **3. DE** *Gelaufe, Lauferei* • **FR** *allées et venues [liées à des démarches administratives]* • **EN** *running around [hassle]* • **PT** *corrida, vaivém [para resolver assuntos administrativos]* **Beispill** wat war dat e Gerenns, bis mer d'Pabeieren all zesammenhaten!

geréppt [gəR'əpt] Adjektiv **DE** *gerippt* • **FR** *côtelé, à côtes* • **EN** *ribbed* • **PT** *côtelé, canelado* **Beispiller** hatt hat e geréppte Pullover un an eng laang, schwaarz Jupe; dès Box ass aus gerépptem Samett

Geriatric Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

geriedert [gəR'iadət] Adjektiv [ëgs] geriedert sinn **DE** *gerädert sein* • **FR** *être roué lêtre brisé de fatigue* • **EN** *to be shagged, to be knackered* • **PT** *estar com o corpo moído, estar todo partido* **Beispiller** nodeem ech de Späicher ganz geraumt hat, war ech (ewéi) geriedert; no zéng Stonnen hanner dem Steier sinn ech elo schéi geriedert

Gerieds [gəR'iaets] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gerede, Geschwätz* • **FR** *verbiage, bavardage, radotage* • **EN** *verbiage, twaddle* • **PT** *verborreia, falatório* **Beispiller** mir hunn eis net vum Vendeur sengem Gerieds ierfeiere gelooss; géff dach näischt op deem Typ säi Gerieds!; wann ech dat dommt Gerieds vu verschiddene Leit héieren, kréien ech d'Flemm! **Synonym** Geschwätz

Gericht [gəR'i:çt] Neutrum (Pluriel Gerichter) **1. DE** *Gericht [Behörde]* • **FR** *tribunal [instance]* • **EN** *court [court of law]* • **PT** *tribunal [órgão]* **Beispiller** den Zeien huet misse viru Gericht aussoen; d'Gerichter beschäftege sech schonn zënter Jore mat dësem Fall; ech huele mäi Patron op d'Gericht [ech verkleue mäi Patron]; du kanns net iwwer si zu Gericht setzen! [ëgs] [du kanns dir d'Recht net huelen, iwwer si ze urteelen] **Synonym** Tribunal **2. DE** *Gericht [Gebäude]* • **FR** *tribunal, palais de justice* • **EN** *court [courthouse]* • **PT** *tribunal, palácio de justiça* **Beispill** den Taxichauffer huet d'Leit virum Gericht erausgelooss **Synonym** Tribunal

geriicht Adjektiv **geriicht** sinn op **DE** *erwarten, vorbereitet sein auf* • **FR** *s'attendre à, être préparé à* • **PT** *esperar, estar preparado para* **Beispiller** ech war net drop geriicht, datt esou vill Leit op Besuch kéimen!; mir goufe plätschnaass, mer waren net op Ree geriicht

I „geriicht“ kann och de Participe passé vum Verb *riichten* sinn.

geriichtlech [gəR'i:çtləç] Adjektiv **DE** *gerichtlich* • **FR** *juridique, judiciaire* <Adverb *juridiquement, judiciairement*> • **EN** *judicial, legal* <Adverb *judicially, legally*> • **PT** *judicial* <Adverb *judicialmente*> **Beispiller** de Fall war esou grav, datt geriichtlech Schrëtt an d'Weeër geleet goufen; wann et net am Gudde geet, muss mer eis geriichtlech wieren

Gerichtsaffaire [gəR'i:çtʒafɛ:ɐ] Femininum (Pluriel Gerichtsaffären) - Variant vun *Gerichtsaffär*

Gerichtsaffär [gəR'i:çdʒafɛ:ɐ] Femininum (Pluriel Gerichtsaffären) **DE** *Gerichtsverfahren* • **FR** *affaire en justice* • **EN** *court proceedings, legal proceedings* • **PT** *caso judicial* **Beispill** hannen um Enn gëtt aus deem Sträit nach eng Gerichtsaffär!

Gerichtsdossier [gəR'i:çtsdosjɛ:] Maskulinum (Pluriel Gerichtsdossieren) **DE** *Gerichtsakte* • **FR** *dossier judiciaire* • **EN** *court file, court record* • **PT** *processo judicial, autos* **Beispill** virum Prozess huet meng Affekotin sech de Gerichtsdossier ganz genee ugekuckt

Gerichtshaff Maskulinum (Pluriel Gerichtshäff) **1. DE** *Gerichtshof [Instanz]* • **FR** *cour (de justice) [institution]* • **PT** *tribunal (de justiça) [instituição]* **Beispill** wéini soll d'Urteel vum Gerichtshaff gesprach ginn? **Synonym** Cour **2. DE** *Gerichtshof [Gebäude]* • **FR** *cour (de justice) [bâtiment]* • **PT** *tribunal (de justiça) [edifício]* **Beispill** am Virfeld vum Prozess hunn e puer Leit um Parvis virum Gerichtshaff manifestéiert **Synonym** Cour

Gerichtskäschtchen [gəR'i:çtskæstəŋ] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Gerichtskosten* • **FR** *frais de justice* • **EN** *court costs* • **PT** *custas (judiciais)* **Beispill** well mäi Monni de Prozess verluer huet, muss hien d'Gerichtskäschtchen droen

Gerichtsurteel [gəR'i:çdzu:ɐtɛ:l] Neutrum (Pluriel Gerichtsurteeler) **DE** *Gerichtsurteil* • **FR** *jugement en justice* • **EN** *court judgement* • **PT** *ulgamento, sentença* **Beispill** eng Faillite muss duerch e Gerichtsurteel entscheet ginn

germanesch Adjektiv **DE** *germanisch* • **FR** *germanique* • **PT** *germânico* **Beispiller** Lëtzebuergesch an Englesch si germanesch Sproochen; bei Ausruewunge gouf e Graf vun engem germaneschen Adelege fonnt

Germanesch Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Germanisch* • **FR** *germanique [langue]* • **PT** *germânico [língua]* **Beispill** Germanesch a Latäin gehéieren zu där selwechter Sproochefamilie

Germanium [gɛRM'a:njʊm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Germanium [chemisches Element]* • **FR** *germanium [élément chimique]* • **EN** *germanium [chemical element]* • **PT** *germânio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Germanium gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

germanofon [gɛRmanof'o:n] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *germanofon / germanophone*

germanophon [gɛRma:no:f'o:n] Adjektiv - Variant vun *germanofon*

germanophone [ʒɛRmanofɔn] Adjektiv - Variant vun *germanofon*

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *germanophone / germanofon*

Geroch [gəR'ɔx] Maskulinum **1. (Pluriel Gerécher / Geréçh)** **DE** *Geruch [Ausdünstung]* • **FR** *odeur* • **EN** *smell* • **PT** *cheiro* **Beispiller** de Geroch vu Fritte klëmmt engem vu Wäitem an d'Nues; aus dem Keller sinn desagreabel Gerécher komm **2. (kee Pluriel)** **DE** *Geruch [Geruchssinn]* • **FR** *odorat* • **EN** *sense of smell* • **PT** *olfato* **Beispill** bei ale Leit hëlt de Geroch dacks of

Gerochsënn Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Geruchssinn* • **FR** *odorat* • **PT** *olfato* **Beispill** d'Kleng Wullmaus huet e gutt entwéckelte Gerochsënn, mat deem se Feinde licht kann erkennen

i Variant: Gerochssënn

Gerochssënn Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ¹Gerochssënn

geroden [gəR'ɔ:dən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geroden) » **transitiv 1.** DE treffen [ein Ziel] • FR toucher, atteindre [une cible] • EN to hit, to get [a target] • PT acertar em, atingir [um alvo] **Beispiller** hätt ech mech net gezunn, hätt d'Schnéiklatz mech geroden; beim Keelespill geréit mäi Monni ni de rietse Bauer **Synonym** treffen **2.** et gutt geroden DE es gut treffen [Glück haben] • FR être chanceux • EN to strike lucky • PT ter sorte **Beispill** mir haten et mat eisem Hotel gutt geroden ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geroden) » **intransitiv 3.** DE geraten [ungewollt hineingeraten, gelangen] • FR se retrouver (soudainement) [dans une certaine situation] • EN to end up, to wind up • PT meter-se (de repente) [numa determinada situação] **Beispiller** de Chauffeur ass mat sengem Auto an de Summerwee geroden; op en Hoer wier ech ënner e Camion geroden!; du geréits awer och ëmmer an on-méiglech Situatiounen! **Synonym** kommen **4.** DE geraten [gelingen] • FR bien réussir [être réalisé avec succès] • EN to succeed • PT sair bem [ser realizado com êxito] **Beispiller** mäi Soufflé ass (mer) dés Kéier net geroden; du bass gutt geroden! [égs] [du verlaangs ze vill]

i Verb, dat **geroden** als Basis huet: ¹uneneegeroden

Gerolz Neutrum (kee Pluriel) DE Gebalge [spielerisches Rangeln] • FR bagarre [pour jouer] **Beispill** Kanner, haalt op mat deem Gerolz, herno huet nach ee sech wéigedoen!

gerompelt [gəR'ɔmpəlt] Adjektiv DE gerunzelt • FR ridé • EN wrinkled • PT rugoso **Beispill** der Bomi hir Hänn si gerompelt

i „gerompelt“ kann och de Participe passé vum Verb ¹rompelen sinn.

Geros Neutrum (kee Pluriel) DE Herumgetolle • FR ébats [pour jouer, pour se défouler] **Beispiller** d'Grouseltere souzen op enger Bänk an hunn dem Geros vun den Enkelkanner nogekuckt; dat Geros méich mer jo näischt aus, wann dat Gejäiz net wier

Gerot [gəR'ɔ:t] Femininum (kee Pluriel) DE Glückssache • FR question de chance • EN matter of luck • PT questão de sorte **Beispill** et ass eng Gerot, ob meng Mayonnaise eppes gétt oder net

Gerubbels Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE Gepolter, Gedonner • FR vacarme, grondement **Beispiller** wat war dat e Gerubbels dobaussen, wéi de Camion d'Steng ofgelueden huet!; den Himmel huet sech ganz zougezunn, elo geet et geschwéi lass mam Gerubbels **2.** DE Knurren [im Bauch] • FR grondement [du ventre] **Beispill** de Kabes ass mer net bekomm, ech hunn e fuerchtbaart Gerubbels am Bauch!

Gerücht [gəR'ʏçt] Neutrum (Pluriel Gerüchter) DE Gerücht • FR rumeur [ragot] • EN rumour • PT boato, rumor **Beispill** d'Nopesch huet Gerüchter iwwe eis verbreet **Synonym** Rumeur

gerued [gəR'ʊət] Adjektiv DE gerade [Zahl] • FR pair [nombre] • EN even [number] • PT par [número] **Beispill** an dësem Exercice muss ee sämtlech gerued Zuele vun

eent bis 20 addéieren

geruedstoen [gəR'ʊəftɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geruedgestanen / geruedgestan) » **intransitiv** geruedstoe fir DE geradestehen für • FR assumer la responsabilité de, répondre de • PT assumir a responsabilidade por, responder por **Beispiller** d'Eltere mussen fir hir mannerjäreg Kanner geruedstoen, wann déi eng stiichten; wann s de déi Decisioun hëls, da muss du och derfir geruedstoen **Synonym** riichtstoe fir

Gerüst [gəR'ʏst] Neutrum (Pluriel Gerüster) DE Gerüst, Baugerüst • FR échafaudage • EN scaffolding • PT andaime **Beispiller** den Aarbechter klëmmt op d'Gerüst, fir de Senkbläi ze fixéieren; fir d'Fassad vun Ärem Haus ze renovéieren, braucht Der e Gerüst **Synonym** Stee

Gesabbels Neutrum (kee Pluriel) **1.** [égs] DE Geträufel, Geklecker • FR dégoulinement, souilleme[n]t **Beispiller** wat ass dat e Gesabbels mat deem Krou, et gétt Zäit, datt mer en neie kréien!; bei där Afenhëtzt ass et on-méiglech, ouni Gesabbels eng Glace z'ïessen **2.** [égs] DE Gesabber, Gelaber • FR balivernes, âneries **Beispiller** géff dach näischt op deem Typ säi Gesabbels!; wann ech dat dommt Gesabbels vu verschiddene Leit héieren, kréien ech d'Flemm! **3.** [égs] DE Nieselregen • FR crachin, bruine **Beispill** wéini hält dat Gesabbels dobaussen op, datt mer endlech kënne picknicke goen!

gesamt [gəz'amt] Adjektiv DE gesamt • FR tout, tout entier • EN entire • PT todo, inteiro **Beispill** déi gesamt Ekip stoung hanner hirem Trainer **Synonym** ganz

Gesamtheit [gəz'amthe:t] Femininum (kee Pluriel) DE Gesamtheit • FR ensemble [totalité], intégralité • EN entirety • PT totalidade, integra **Beispiller** d'Gesamtheit vun de Memberen huet sech fir den neie President ausgeschwat; den Artikel muss nach eng Kéier a senger Gesamtheit iwwerschaaft ginn **Synonym** Totalitéit

Gesamtkäschten [gəz'amtkæftən] Substantiv (kee Singulier) DE Gesamtkosten • FR coût total • EN overall costs, total costs • PT custo total **Beispill** d'Gesamtkäschte vun der Renovatioun vum Schlass leie bei zéng Milliounen Euro

Gesamtkonzept [gəz'amtkontsæpt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Gesamtkonzepter) DE Gesamtkonzept • FR concept global, plan directeur • EN master plan, overall plan • PT conceito global, plano diretor **Beispill** eise Büro schafft e Gesamtkonzept aus

Gesamtmass [gəz'amtməs] Femininum (Pluriel Gesamtmassen) DE Gesamtmasse [eines Fahrzeugs] • FR masse maximale [d'un véhicule] • EN gross (vehicle) weight • PT massa máxima [de um veículo] **Beispill** dee Reesbus huet eng héchstzoulásseg Gesamtmass vun zwanzeg Tonnen

Gesamtzomm [gəz'amtsom] Femininum (Pluriel Gesamtzommen) DE Gesamtsumme • FR somme totale, total • EN grand total, total amount • PT (montante) total, soma total **Beispill** d'Gesamtzomm vun all de Recetté vum lafende Joer läit elo scho bei 125 Milliounen Euro

Gesamtzuel Femininum (Pluriel <seelen> Gesamtzuelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gesang [gəz'ɑŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gesang* [das Singen] • **FR** *chant* [expression chantée] • **EN** *singing* • **PT** *canto* [emissão de sons] **Beispiller** de Pateren hire **Gesang** beréiert mech ëmmer erëm op en Neits; de **Gesang** vun de Vulle mécht mech mueres wakereg **2.** (Pluriel **Gesäng**) **DE** *Gesang* [Vokalmusik] • **FR** *chant* [musique vocale] • **EN** *singing, chant* [vocal music] • **PT** *canto* [música vocal] **Beispill** ech ginn den Owend e Concert mat gregorianeschem **Gesang** lauschteren **3.** (kee Pluriel) **DE** *Gesangverein* • **FR** *chorale* • **EN** *choir, choral society* • **PT** *grupo coral, orfeão* **Beispill** de **Gesang** ass fläisseg amgaang, fir sai Galaconcert ze prouwen **Synonym** **Gesangveräin**

i Variant: **Gesank**

Gesangbuch [gəz'ɑŋbʊx] Neutrum (Pluriel **Gesangbicher**) **DE** *Liederbuch, Gesangbuch* • **FR** *livre de chansons* • **EN** *songbook* • **PT** *livro de canções* **Beispill** d'Kanner hunn zwee Lidder aus dem neie **Gesangbuch** geléiert

Gesangsprouf [gəz'ɑŋsprœuf] Femininum (Pluriel **Gesangsprouwen**) **DE** *Gesangsprobe* • **FR** (*séance de*) *répétition* [d'une chorale] • **EN** *choir practice* • **PT** *ensaio* [de um grupo coral] **Beispill** méindes owes hunn ech **Gesangsprouf**, méttwochs owes **Museksprouf**

Gesangveräin [gəz'ɑŋfæræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel **Gesangveräiner**) **DE** *Gesangverein* • **FR** *chorale* • **EN** *choral society, choir* • **PT** *grupo coral, orfeão* **Beispiller** ech sinn zënter Kuerzeng an engem **Gesangveräin**; de **Gesangveräin** huet de Kommittee ofgewielt [d'Membere vum **Gesangveräin** hunn de Kommittee ofgewielt] **Synonym** **Gesang**

Gesank [gəz'ɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Gesang**

Gesanten [gəz'antən] Maskulinum (Pluriel **Gesanten** / **Gesanter**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gesanten [gəz'antən] Femininum (Pluriel **Gesanten** / **Gesanter**) - weiblech Form vun **Gesanten**

Gesätz [gəz'æts] Neutrum (Pluriel **Gesätzer**) <sup>[Kirch-
esprooch]</sup> **DE** *Gesätz* • **FR** *dizaine* [d'un rosaire] • **EN** *decade* [of a rosary] • **PT** *dezena* [de um rosário] **Beispill** mir bieden e **Gesätz** vum Rousekranz fir déi Verstuerven

Geschäers Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Gescharre* [Scharren] • **FR** *grattage* [action de racler avec les pieds] **Beispiller** duerch den Hénger hiert d'**Geschäers** ass d'Gras op Plaze futti; wat féiers du fir e **Geschäers** op, bleif emol roueg sätzen! **2.** **DE** *Gescharre* [Geräusch] • **FR** *grattements* [bruit] **Beispill** hues du dat **Geschäers** um Späicher hént och héieren? **3.** ^[ëgs] **DE** *Geschäker* [An-mache] • **FR** *avances insistantes* [pour draguer] **Beispill** ech gesinn, du has mat dengem **Geschäers** bei menger Schwëster kee Succès

Geschäft [gəf'æft] Neutrum **1.** (Pluriel **Geschäfte**) **DE** *Geschäft, Laden* • **FR** *magasin, commerce* • **EN** *shop* • **PT** *loja* [estabelecimento comercial] **Beispiller** ech hu mer dëse Mantel an engem deiere **Geschäft** kaaft; d'**Geschäfte** maachen haut schonn em fënnef Auer zou **Synonym** **Buttek** **2.** (Pluriel **Geschäfte**) **DE** *Geschäft* [Handel] • **FR** *affaire* [transaction] • **EN** *deal* [business

transaction] • **PT** *negócio* [transação] **Beispiller** well den Händler net mam Präis wollt erfoegen, gouf näischt aus eisem **Geschäft**; du hues et eraus, fir gutt **Geschäfte** ze maachen!; dem Journalist seng **Recherchen** hunn erginn, datt d'Firma lusch **Geschäfte** mécht **Synonym** **Affär** **3.** (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** *Geschäft* [Notdurft] • **FR** *grosse commission* [défécation] • **EN** *business* [pooh] • **PT** *necessidades* [defecação] **Beispill** ären Hond mécht sai **Geschäft** ëmmer an eise **Virgärtchen**

geschäftlech [gəf'æftləç] Adjektiv **DE** *geschäftlich* • **FR** *commercial* [qui concerne le commerce, les affaires] <Adverb pour affaires> • **EN** *business* <Adverb on business> • **PT** *comercial* [referente ao comércio, aos negócios] <Adverb em negócios> **Beispiller** si hunn nëmme **geschäftlech** Relatioune mateneen; säin neie Frënd ass dacks **geschäftlech** ënnerwee

Geschäftsbedéngungen [gəf'æftsbedəŋuŋən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Geschäftsbedingungen* • **FR** *conditions générales* [de vente, d'affaires] • **EN** (*general business*) *terms and conditions* • **PT** *condições gerais* [de venda, termos e condições [de um negócio] **Beispiller** déi allgemeng **Geschäftsbedéngunge** stinn um Verso vun der **Commande**; eng vun de **Geschäftsbedéngungen** ass, datt ech d'Wuer bannent véierzeng Deeg kann zeréckginn

Geschäftsfra [gəf'æftsfra:] Femininum (Pluriel **Geschäftsfraen**) **1.** **DE** *Kauffrau* • **FR** *commerçante* • **PT** *comerciante* [mulher] **2.** **DE** *Geschäftsfrau* • **FR** *femme d'affaires* • **PT** *mulher de negócios*

i Männlech Form: **Geschäftsmann**

Geschäftshaus [gəf'æftshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel **Geschäftshaiser**) **DE** *Kaufhaus, Geschäftshaus* • **FR** *immeuble commercial, maison de commerce* • **PT** *estabelecimento comercial, casa comercial* **Beispill** dat renommiert **Geschäftshaus** am Stadkär gëtt ofgerappt

Geschäftsleit [gəf'æftslɔ:t] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Geschäftsleute* • **FR** *commerçants* • **EN** *shopkeepers* • **PT** *comerciantes* **Beispill** d'**Geschäftsleit** iergeren sech iwuer de **Chantier** virun hire **Butteker**

Geschäftsmann [gəf'æftsman] Maskulinum (Pluriel **Geschäftsmänner**) **1.** **DE** *Kaufmann* • **FR** *commerçant* • **EN** *shopkeeper* • **PT** *comerciante* **Beispill** sai Papp war **Geschäftsmann** an der Groussgaas **2.** **DE** *Geschäftsmann* • **FR** *homme d'affaires* • **EN** *businessman* • **PT** *homem de negócios* **Beispill** eise **Patron** ass e gewëtzte **Geschäftsmann**

i Weiblech Form: **Geschäftsfra**

Geschäftsrees [gəf'æftsre:s] Femininum (Pluriel **Geschäftsreesen**) **DE** *Geschäftsreise* • **FR** *voyage d'affaires* • **EN** *business trip* • **PT** *viagem de negócios* **Beispiller** ech konnt net op de **Konveniat** kommen, well ech op (enger) **Geschäftsrees** war; d'Fraise vun der **Geschäftsrees** gi vu mengem **Patron** iwuerholl

Geschäftsverband [gəf'æftsfebant] Maskulinum (Pluriel **Geschäftsverbänn**) **DE** *Einzelhandelsverband* • **FR** *confédération des commerçants (de détail)* • **EN** *retail trade association* • **PT** *associação de comerciantes (a re-*

talho) **Beispill** de **Geschäftsverband** huet eng Enquête iwwer d'Kafkraaft vun de Leit maache gelooss

Geschäftszäiten [gəʃ'æftstzæ:ɪtən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Öffnungszeiten* [eines Geschäfts] • **FR** *heures d'ouverture* [d'un magasin] • **EN** *opening hours, business hours* • **PT** *horário de abertura* [de uma loja] **Beispill** d'Miwwelgeschäft huet seng **Geschäftszäite** geännert **Synonym** *Ouvertureszäiten*

Geschéck [gəʃ'ek] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel *Geschécker*) **DE** *Geschick* [Fähigkeit, Handfertigkeit] • **FR** *habileté* [savoir-faire, adresse] • **EN** *skill* [competence, aptitude] • **PT** *habilidade* [jeito, destreza] **Beispiller** du hues **Geschéck** am Émgang mat Kanner; meng Fra huet den néidege **Geschéck**, fir ierden Dëppen ze dréien; an Ärem Betrib ass kee **Geschéck!** [Äre Betrib ass schlecht organiséiert!] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Umstände, Bedingungen* • **FR** *circonstances, conditions* • **EN** *circumstances, conditions* • **PT** *circunstâncias, condições* **Beispill** kann dee Bus net e bësse méi séier fueren, soss verpasse mir mat deem **Geschéck** nach de Flieger! **3.** (Pluriel *Geschécker*, kee Singulier) **DE** *Geschick* [Entwicklung, Schicksal] • **FR** *destin* [avenir, sort] • **EN** *fortune* [in the fortune] • **PT** *rédeas do destino* **Beispiller** no 32 Joer hunn ech d'**Geschécker** vun der Zeitung vu mengem Papp iwwerholl; de Wieler entscheet, wien déi nächst fénnef Joer d'**Geschécker** vun eisem Land wäert leeden

geschéckerlech [gəʃ'ekələç] Adjektiv - Variant vun ↗geschéckt

Geschéckerlechkeet [gəʃ'ekələçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Geschécklechkeet

geschécklech [gəʃ'ekləç] Adjektiv - Variant vun ↗geschéckt

Geschécklechkeet [gəʃ'ekləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geschicklichkeit* • **FR** *habileté, adresse* • **EN** *skill, skilfulness, dexterity* • **PT** *habilidade, destreza* **Beispill** d'Kanner hu mat vill **Geschécklechkeet** déi verschidde Schablounen ausgeschnidden

i Variant: *Geschéckerlechkeet*

geschéckt [gəʃ'ekt] Adjektiv **DE** *geschickt, gewandt* • **FR** *habile, adroit* <Adverb *habillement, adroitement*> • **EN** *skilful* <Adverb *skilfully*> • **PT** *hábil, destro* <Adverb *habilmente, com destreza*> **Beispiller** eist Klengt ass ganz **geschéckt**, et hëlleft dem Bopa ëmmer am Atelier; wann s de dech **geschéckt** ulees, da falen zwee Feierdeeg an däi Congé

i „geschéckt“ kann och de Participle passé vum Verb ↗schécken sinn.

i Varianten: *geschéckerlech, geschécklech*

geschéien [gəʃ'ɛɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *geschitt*) » **intransitiv 1.** **DE** *geschehen* [sich ereignen] • **FR** *se passer, se produire* • **EN** *to happen* [to occur] • **PT** *passar-se, acontecer* **Beispiller** wat **geschéien** do Saachen!; op deser geféierlecher Strooss **geschéie** praktesch all Woch e puer Accidenter **Synonymmen** *passéieren, virkommen 2.* **DE** *geschehen* [getan werden] • **FR** *être fait, être commis* • **EN** *to happen* [to be done], *to be committed* • **PT** *ser feito, ser cometido* **Beispiller** wann hei net geschwënn eppes

geschitt, da mécht de Betrib Faillite!; bei eis an der Strooss ass an der Nuecht e Mord **geschitt**; **geschitt** ass **geschitt!** [égs] [et kann een elo näischt méi änneren]; (et ass) gär **geschitt!** [⇒ seet een als Äntwert op e Merci] **Synonym** *passéieren 3.* **DE** *geschehen* [widerfahren] • **FR** *arriver à* [advenir à] • **EN** *to happen to* • **PT** *acontecer a* [suceder a] **Beispiller** dat do kann all Mën-**sich geschéien!**; wat ass dir da **geschitt**, datt s de esou béis drakucks?; du brauchts keng Angscht ze hunn, et **geschitt** der näischt! **Synonymmen** *widderfueren, zous-toussen*

gescheit [gəʃ'ait] Adjektiv **1.** **DE** *gescheit* [klug, intelligent] • **FR** *intelligent* [doué d'intelligence] <Adverb *intelligemment*> • **EN** *intelligent, clever* <Adverb *intelligently*> • **PT** *inteligente* [dotado de inteligência] <Adverb *inteligentemente*> **Beispiller** si menge sech wéinst hire **gescheite** Kanner; d'Kandidaten hunn net ëmmer **gescheit** op d'Froe geäntwert; dat ass där **Gescheiter** keen!; dat do war keng **Gescheit!** [égs] [dat do war eng Dommheet!] **Synonym** *intelligent 2.* **DE** *gescheit, vernünftig* • **FR** *raisonnable, sensé* • **EN** *intelligent, sensible* • **PT** *razoável, sensato* **Beispiller** du wäerts dach **gescheit** genuch sinn, fir dech net op seng Provokatiounen anzeloossen!; et ass net vill **Gescheites** an eiser Versammlung er-auskomm

i „gescheit“ kann och de Participle passé vum Verb ↗scheien sinn.

Gescheitheet [gəʃ'aithe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gescheitheit* • **FR** *intelligence, discernement* • **EN** *intelligence* • **PT** *inteligência, discernimento* **Beispill** deng Bemierkung ass keen Zeeche vu **Gescheitheet** **Synonym** *Intelligenz*

Geschenk [gəʃ'æŋk] Neutrum (Pluriel *Geschenker*) **DE** *Geschenk* • **FR** *cadeau* • **EN** *present* [gift] • **PT** *prenda, presente* **Beispill** d'Kanner krute fir Chrëschttag eng Hellewull *Geschenker* **Synonym** *Kaddo*

Geschicht [gəʃ'ɪçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Geschichte* [Vergangenheit] • **FR** *histoire* [passé] • **EN** *history* [past] • **PT** *história* [passado] **Beispiller** eist Land huet eng turbulent **Geschicht**; dësen *Eclat* wäert an d'**Geschicht** agoen [dësen *Eclat* wäert net vergiess ginn] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Geschichte* [Wissenschaft] • **FR** *histoire* [science] • **EN** *history* [science] • **PT** *história* [ciência humana] **Beispiller** hien huet zu Paräis **Geschicht** studéiert; mir hunn elo **Geschicht** [mir hunn elo eng *Geschichtsstonn*] **3.** (Pluriel *Geschichten*) **DE** *Geschichte* [Erzählung] • **FR** *histoire* [récit] • **EN** *story* • **PT** *história* [conto] **Beispiller** d'Mamm zielt de Kanner virum Schlofgoen eng **Geschicht**; deen Auteur huet scho vill **Geschichte** fir Kanner geschriwwen; ziel mer keng **Geschichten!** [égs] [ziel mer keng *Ligen!*] **4.** (Pluriel *Geschichten*) **DE** *Geschichte* [Affäre] • **FR** *histoire* [affaire] • **EN** *business* [affair] • **PT** *história* [situação delicada] **Beispiller** hie wäert et schweier kréien, fir nees aus där **Geschicht** erauszekommen; dat ass eng domm **Geschicht!** **Synonym** *Affär*

Geschichtchen [gəʃ'ɪçtçən] Femininum (Pluriel *Geschichtercher*) - Diminutivform vun ↗Geschicht

geschichtlech [gəʃ'ɪçtləç] Adjektiv **DE** *geschichtlich* [die *Geschichte* betreffend] • **FR** *historique* [en rapport avec l'histoire] <Adverb *historiquement*> • **EN** *historical* <Ad-

verb *historically* • **PT** *histórico* [relativo à história] <Adverb *historicamente*> **Beispiller** kenns du déi geschichtlech Hannergrënn vun der Revolutioun?; seng Behauptung sinn net all geschichtlech beluecht **Synonym** historesch

Geschichtsbuch [gəʃ'ɪçtsbuːx] Neutrum (Pluriel Geschichtsbicher)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Geschichtsprofessor [gəʃ'ɪçtsprofæse] Maskulinum (Pluriel Geschichtsprofesseren) **DE** *Geschichtslehrer* • **FR** *professeur d'histoire* • **EN** *history teacher* • **PT** *professor de história* **Beispill** eise Geschichtsprofessor huet eis beschriwwen, wéi d'Leit am Mëtallter ugedoe waren

I Kuerzform: Geschichtsproff

I Weiblech Form: ↗Geschichtsprofessesch

Geschichtsprofessesch [gəʃ'ɪçtsprofæsesəʃ] Femininum (Pluriel Geschichtsprofesseschen)

I Variant: Geschichtsprofessorin

I Kuerzform: Geschichtsproff

I Männlech Form: ↗Geschichtsprofessor

Geschichtsprofessorin [gəʃ'ɪçtsprofæso:rin] Femininum (Pluriel Geschichtsprofessorinnen) - Variant vun ↗Geschichtsprofessesch

Geschichtsproff [gəʃ'ɪçtsprof] Maskulinum (Pluriel Geschichtsproffen) [ɛ̃ɡs] - Kuerzform vun ↗Geschichtsprofessor

Geschichtsproff [gəʃ'ɪçtsprof] Femininum (Pluriel Geschichtsproffen) [ɛ̃ɡs] - Kuerzform vun ↗Geschichtsprofessesch

Geschichtsprüfung [gəʃ'ɪçtspry:fuŋ] Femininum (Pluriel Geschichtsprüfungen) **DE** *Klassenarbeit im Fach Geschichte* • **FR** *contrôle d'histoire, composition d'histoire* • **EN** *history test* • **PT** *teste de história* [prova escolar] **Beispill** hien hat eng Datz a senger leschter Geschichtsprüfung

Geschichtsschreiwung [gəʃ'ɪçtsʃraɪvʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geschichtsschreibung* • **FR** *historiographie* [discipline] • **EN** *historiography* • **PT** *historiografia* [disciplina] **Beispill** et ginn ëmmer nach Dokumenter fonnt, déi fir d'Geschichtsschreiwung interessant sinn

Geschichtsstonn [gəʃ'ɪçtsʃton] Femininum (Pluriel Geschichtsstonnen) **DE** *Geschichtsstunde* • **FR** *cours d'histoire* [leçon] • **EN** *history lesson* • **PT** *aula de história* **Beispill** haut hu mer an der Geschichtsstonn iwwer den Éischte Weltkrich geschwat

Geschier [gəʃ'i:ɔ] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Werkzeug, Handwerkszeug* • **FR** *outillage* • **EN** *tools* • **PT** *ferramentas* **Beispiller** de Léierbouf ass dat néidegt Geschier an d'Camionnette sichen; den Exhibitionist huet de Passante säi Geschier gewisen [ɛ̃ɡs] [den Exhibitionist huet de Passante säi Geschlechtsorgan gewisen] **Synonym** Handwierksgeschier **2. DE** *Geschirr* [Essgeschirr] • **FR** *vaisselle* [de table] • **EN** *crockery and cutlery, tableware* • **PT** *louça* (de mesa), *baixela* **Beispill** ech hunn d'Geschier, dat net gebraucht gëtt, zeréck an de Buffet gestallt **3. DE** *Geschirr, Pferdegesschirr* • **FR** *harnais,*

harnachement • **EN** *harness* • **PT** *arreios* **Beispiller** de Kutscher huet d'Geschier nach eng Kéier kontrolléiert, ier e fortgefueh ass; d'Police huet hien am Geschier [ɛ̃ɡs] [d'Police freet hien aus]

Geschierkëscht [gəʃ'i:ɔkɛʃt] Femininum (Pluriel Geschierkëschten) **DE** *Werkzeugkasten* • **FR** *boîte à outils* • **EN** *toolbox* • **PT** *caixa de ferramentas* **Beispill** eng Ratsch däerf a kenger Geschierkëscht feelen

Geschlecht [gəʃ'lɛçt] Neutrum (Pluriel Geschlechter) **1. DE** *Geschlecht* [Geschlechtsmerkmale] • **FR** *sexe* [caractéristiques sexuelles] • **EN** *sex, gender* • **PT** *sexo* [características sexuais] **Beispiller** et ass dacks schwéier, fir bei de Vullen d'Geschlecht ze bestëmmen; d'Dortoire si streng no Geschlechter getrennt **2. DE** *Geschlecht* [Familie, Dynastie] • **FR** *famille, dynastie* • **EN** *family, dynasty* • **PT** *familia, dinastia* **Beispill** si hunn zum Geschlecht vun den Habsburger gehéiert

Geschlechtskrankheet [gəʃ'lɛçtskran̩khe:t] Femininum (Pluriel Geschlechtskrankheeten) **DE** *Geschlechtskrankheit* • **FR** *maladie vénérienne* • **EN** *sexually transmitted disease* • **PT** *doença sexualmente transmissível* **Beispill** e Kondom ka viru Geschlechtskrankheete schützen

Geschlechtsorgan [gəʃ'lɛçdzɔrga:n] Neutrum (Pluriel Geschlechtsorganer) **DE** *Geschlechtsorgan* • **FR** *organe sexuel, organe génital* • **EN** (sexual) *organ* • **PT** *órgão sexual, órgão genital* **Beispill** Infektioune gehéieren zu den heefege Krankheeten un de Geschlechtsorganer

Geschlechtsverkéier [gəʃ'lɛçtsfɛkɛɪə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Geschlechtsverkehr* • **FR** *rapports sexuels* • **EN** *sexual intercourse* • **PT** *relações sexuais* **Beispill** den Dokter huet d'Koppel gefrot, ob se nach reegelméisseg Geschlechtsverkéier hätt **Synonym** Sex

I Kuerzform: Verkéier

Geschmaach [gəʃ'm'a:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Geschmack* [Aroma] • **FR** *goût* [saveur] • **EN** *taste* [flavour] • **PT** *gosto* [sabor] **Beispiller** wouhier kënnt dee battere Geschmaach an denger Zooss?; ech hunn e fade Geschmaach am Mond **Synonym** Goût **2. DE** *Geschmack* [Geschmackssinn] • **FR** *goût* [sens gustatif] • **EN** *sense of taste* • **PT** *gosto* [sentido do gosto] **Beispill** wann een de Schnapp huet, huet ee kee Geschmaach **Synonym** Goût

geschmeideg [gəʃ'm'aidɛç] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Geschmëss [gəʃ'm'əs] Neutrum (kee Pluriel) [ɛ̃ɡs] **DE** *Krempel* • **FR** *bazar* [bric-à-brac] • **EN** *junk* [bits and pieces, rubbish] • **PT** *tralha* [cangalhada] **Beispill** féier dat ganz Geschmëss op den Tipp! **Synonym** Krätz

Geschmiers [gəʃ'm'i:ɔs] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Geschmiere, Schmiererei* • **FR** *barbouillage, gribouillage* • **EN** *scribble, scrawl, daub* • **PT** *gatafunhada, borratada* **Beispiller** schreif emol propper, wat ass dat e Geschmiers!; dat Bild do ass en eenzegt Geschmiers! **2. DE** *Schmeichelei, Schleimerei* • **FR** *flatterie* [calculée, intéressée] • **EN** *bootlicking, fawning* • **PT** *graxa, adulação* **Beispill** dem Schüler säin éiwegt Geschmiers bei der

Professorin fällt op **Synonym** Paltongszéierei **3. DE** *Schmiergeldzahlungen* • **FR** *versements de pots-de-vin* • **EN** *bribes, bribery* • **PT** *pagamento de subornos* **Beispill** deen Entrepreneur ass fir säi **Geschmiers** (bei de Bauhären) bekannt

Geschnadders Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Geschnatter* [von *Enten, von Gänsen*] • **FR** *coin-coin, cancanement* **Beispill** beim Weier héiert een d'**Geschnadders** vun den Inten **2. [ëgs]** **DE** *Geschnatter* [Durcheinandersprechen] • **FR** *caquetage, jacassement* [bavardage bruyant] **Beispill** wat war dat erëm e **Geschnadders** an der Kantine! **3. [ëgs]** **DE** *Gebibber* • **FR** *grelottements* [dus au froid] **Beispill** géint dat **Geschnadders** a Gezidders hëlleft elo just e waarme Schock!

Geschneeks Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Nascherei* [Verzehr von Süßigkeiten] • **FR** *grignotage* [de sucreries] • **EN** *snacking* [on sweets] **Beispill** ech hu mer virgeholl, emol eng Zäit méi lues mat deem **Geschneeks** ze maachen **Synonym** Genaschels **2. DE** *Nascherei* [Süßwaren] • **FR** *friandises* [sucreries] • **EN** *snacking* [on sweets] **Beispiller** fir Niklosdag kréien d'Kanner eng Spillsaach an en Teller mat **Geschneeks**; wann d'Bomi op Besuch kënnt, bréngt se den Enkelkanner **Geschneeks** mat **Synonymmen** Genaschels, Schneekegkeeten

Geschnëppels Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Schnip-peln, Zerkleinern* • **FR** *éminçage, découpage* **Beispiller** d'**Geschnëppels** vum Geméis hält vill Zäit beim Kachen; géiff de Kanner eng Zeitung an eng Schéier, da si se alt mat **Geschnëppels** beschäftigt **2. [ëgs]** **[pe-jorativ]** **DE** *Geschnippel* [unfachmännische Ausführung] • **FR** *travail mal exécuté* [avec des ciseaux, avec un couteau] **Beispiller** wéi de Coiffer mat sengem **Geschnëppels** fäerdeg war, hat e mech komplett verhonzt!; no der Chirurgin hirem **Geschnëppels** hat ech nach méi Péng ewéi virdrun **3. DE** *Papierschnipsel, Stoffschnipsel* • **FR** *petits bouts de papier, petites chutes de tissu* **Beispiller** nom Bastelen hunn d'Kanner hiert **Geschnëppels** zesummegekier; ech huelen un, datt een aus deem **Geschnëppels** näischt méi ka bitzen **Synonym** Schnëppelen

Geschnëss [gəʃn'əs] Neutrum (kee Pluriel) **1. [ëgs]** **DE** *Geschwätz, dumme(s) Gerede* • **FR** *balivernes* [propos] • **EN** *twaddle, drivel* • **PT** *disparates* [ditos] **Beispill** hie geet engem mat sengem **Geschnëss** ferm op d'Nerven **2. [ëgs]** **DE** *Geschwätz, laute(s) Gerede* • **FR** *brouhaha* [de paroles] • **EN** *hubbub* • **PT** *falatório* [ruído de muitas vozes] **Beispill** bei deem ganze **Geschnëss** am Restaurant hunn ech de Garçon bal net verstanen

Geschnetzelt [gəʃn'ætsəltəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Geschnetzelt* • **FR** *émincé* • **EN** [Definition] *sautéed veal slivers in a cream sauce* • **PT** *emincé* **Beispill** ech hunn nach ni esou gutt **Geschnetzelt** giess ewéi an dësem Restaurant

Geschreifs Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Geschreibe* • **FR** *écriture* [action d'écrire] **Beispill** ech kréie vun deem ville **Geschreifs** d'Hand wéi **2. [ëgs]** **DE** *Geschreibsel* [Inhalt] • **FR** *écrits* [contenu] **Beispill** mat deem Auteur sengem **Geschreifs** kann ech näischt ufänken **3. [ëgs]** **DE** (ständige) *Schreiberei* [Hin- und Herschreiben] • **FR** *échange* [inutile] de paperasses **Beispill** no laangem Hin an Hier a villem **Geschreifs** gouf meng Demande

endlech akzeptéiert

gësch [gəʃt] Adverb - Variant vun ↗gëschter

gëschter [g'əʃtə] Adverb **DE** *gestern* • **FR** *hier* • **EN** *yesterday* • **PT** *ontem* **Beispiller** et huet **gëschter** de ganzen Dag gereent; hues de d'Zeitung vu **gëschter** nach?

i Variant: gësch

geschützt [gəʃ'ytst] Adjektiv **DE** *geschützt* [Geschlechtsverkehr] • **FR** *protégé* [rapport sexuel] • **EN** *safe, protected* [sex] • **PT** *protegido* [relação sexual] **Beispill** nëmme **geschützte** Geschlechtsverkeier kann eng Schwangerschaft verhinieren

i „geschützt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗schützen sinn.

Geschwätz [gəʃw'æts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Geschwätz* [Gerede] • **FR** *verbiage* • **EN** *waffling, twaddle* • **PT** *verborreia* **Beispill** géi net op deem eefällege Mënsch säi **Geschwätz**! **Synonym** Gerieds

geschwënn [gəʃw'ən] Adverb **1. DE** *bald* [in Kürze, so-gleich] • **FR** *bientôt* [dans peu de temps] • **EN** *soon* [in a short time] • **PT** *em breve* [dentro de pouco tempo] **Beispiller** ech si midd, ech gi **geschwë** schlofen; géi alt scho vir, ech komme **geschwënn** no!; mir hunn es **geschwë** genuch mat dengem Gesouers!; bis **geschwënn**! **Synonym** gläich **2. DE** *gleich* [im Handumdrehen] • **FR** *en peu de temps, rapidement* **Beispiller** wéi mer bis iwuer d'Grenz waren, ware mer och scho **geschwënn** am Hotel; mir haten de Problem **geschwë** geléist **Synonymmen** gläich, séier

Geschwëster [gəʃw'əstə] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Geschwister* • **FR** *frères et sœurs* • **EN** *siblings* • **PT** *irmãos* **Beispiller** mäi Papp huet dräi **Geschwëster**; de grouse Brudder huet op seng kleng **Geschwëster** opgepasst

i Variant: Gesëschter

Geschwindegkeet [gəʃw'indəʒke:t] Femininum (Pluriel **Geschwindegkeeten**) **DE** *Geschwindigkeit* [einer Fortbewegung] • **FR** *vitesse* [de déplacement] • **EN** *speed* [of movement] • **PT** *velocidade* [de deslocação] **Beispiller** de Chauffeur krut e Protokoll, well en sech net un déi erlaabte **Geschwindegkeet** gehalen hat; de Coureur konnt bei der **Geschwindegkeet** vum Peloton net mathalen **Synonym** Vitesse

geschwollen [gəʃw'olən] Adjektiv **DE** *geschwollen* [übertrieben feierlich] • **FR** *boursoufflé, ronflant* <Adverb de façon ampoulé> • **EN** *pompous* <Adverb pompously> • **PT** *empolado, campanudo* <Adverb empoladamente, pomposamente> **Beispiller** ech ka säi **geschwollenen** Toun net méi héieren!; schwätzt hien ëmmer esou **geschwollen**?

i „geschwollen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗schwellen sinn.

Geschwulst [gəʃw'ulst] Femininum (Pluriel **Geschwulster**) **DE** *Geschwulst, Tumor* • **FR** *excroissance, tumeur* • **EN** *tumour, growth* • **PT** *excrecência, tumor* **Beispill** déi **Geschwulst** muss operativ behandelt ginn **Synonymmen** Tumeur, Tumor

Geseems [gəz'e:ms] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Saatgut* • **FR** *semences* [graines] • **EN** *seed* • **PT** *sementes*

[grāos] **Beispill** d'Geseems muss een op enger drécherer Plaz versuergen

Gesëffs Neutrum (kee Pluriel) **1.** graf DE Gesöff • FR *bibine* [mauvaise boisson] **Beispill** dat battert Gesëffs kann dach kee Mënsch drénken **2.** graf DE *Sauferei* • FR *beuverie* **Beispill** no eisem Gesëffs vu gëschter Owend hunn ech haut de Moien en décke Kapp **Synonym** Sëf-fecht

Gesell [gəz'æ:] Maskulinum (Pluriel Gesellen) DE *Geselle* [Handwerker] • FR *compagnon* [d'un maître artisan] • EN *journeyman, trained worker* • PT *oficial* [artesão] **Beispiller** de Meeschter huet de Gesell ugestallt, den Atelier ze kieren; dat ass e lëschtege Gesell! ëgs [dat ass e lëschtege Borscht!]

i Weiblech Form: ↗Gesellin

gesellig [gəz'æ:lɛç] Adjektiv **1.** DE *gesellig* [kontakt-freudig] • FR *sociable* • EN *sociable* • PT *sociável* **Beispill** eise Portier ass e *gesellege* Mënsch **2.** DE *gesellig* [unterhaltsam] • FR *convivial* • EN *convivial, enjoyable* <Adverb *convivially*> • PT *alegre, divertido, convivial* <Adverb *de forma convivial*> **Beispiller** an der Wäistuff hate mer e gesellegen Owend mat eise Frënn; mir souze gesellig zesumme bei engem Patt

Gesellegkeet [gəz'æ:lɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Geselligkeit* [Stimmung] • FR *bonne ambiance* • EN *atmosphere, ambiance* • PT *ambiente divertido* **Beispill** d'Museker hu fir Gesellegkeet gesuergt

Geselleprüfung [gəz'æ:pry:fun] Femininum (Pluriel Geselleprüfungen) DE *Gesellenprüfung* • FR *épreuve pour l'obtention du certificat d'aptitude professionnelle* • EN *journeyman exam, final apprenticeship exam* • PT *(prova para a obtenção do) certificado de aptidão profissional* **Beispiller** fir déi Plaz ze kréien, brauchs de d'Geselleprüfung; hien huet seng Geselleprüfung gepackt a schafft elo bei engem Bäcker an der Stad

Gesellin [gəz'æ:lin] Femininum (Pluriel Gesellinnen) DE *Gesellin* [Handwerkerin] • FR *compagnon* [ouvrière artisanale] • PT *oficiala* [artesã]

i Männlech Form: ↗Gesell

Gesellschaft [gəz'æ:lʌft] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Gesellschaft* [gegliederte Gemeinschaft] • FR *société* [collectivité structurée] • EN *society* [ordered community] • PT *sociedade* [coletividade estruturada] **Beispill** et ass heiansdo schwéier, seng Plaz an der Gesellschaft ze fannen **2.** (kee Pluriel) DE *Gesellschaft* [Umgang, Begleitung] • FR *compagnie* [fréquentation] • EN *company* [gathering, community] • PT *companhia* [convivência, trato] **Beispiller** bei deene Leit bass de a gudder Gesellschaft; ech halen him owes Gesellschaft lech sinn owes bei him, fir datt en net eleng ass **3.** (Pluriel Gesellschaften) DE *Gesellschaft* [Personenkreis] • FR *assemblée, groupe de personnes* • EN *crowd, group of people* • PT *companhia, grupo de pessoas* **Beispill** am Bistro souzen e puer lëschteg Gesellschaften **4.** (Pluriel Gesellschaften) DE *Gesellschaft, Unternehmen* • FR *société, entreprise, compagnie* • EN *company, business* • PT *sociedade, empresa, companhia* **Beispill** d'Gesellschaft huet hire Sëtz bei eis am Land **Synonym** Societéit

gesellschaftlech [gəz'æ:lʌftlɛç] Adjektiv DE *gesellschaftlich* • FR *social* [qui concerne la société] <Adverb *socialmente*> • EN *social* [civic, community] <Adverb *socially*> • PT *social* [relativo à sociedade] <Adverb *socialmente*> **Beispiller** hie befaasst sech vill mat gesellschaftleche Froen; et ass bei de Leit gutt gesinn, wann een sech gesellschaftlech engagéiert

Gesellschaftsliewen [gəz'æ:lʌftsljəvən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Gesellschaftsleben* • FR *vie sociale, vie en société* • EN *social life* • PT *vida social, vida em sociedade* **Beispill** d'Veräiner droe vill zum Gesellschaftsliewe bäi

Gesellschaftsschicht Femininum (Pluriel Gesellschaftsschichten)

i Hei entsteet en neien Artikel

Gesellschaftsspill [gəz'æ:lʌftspil] Neutrum (Pluriel Gesellschaftsspiller) DE *Gesellschaftsspiel* • FR *jeu de société* • EN *board game* • PT *jogo de sociedade* **Beispill** ech hunn him fir de Gebuertsdag eng Këscht mat Gesellschaftsspiller kaaft

Gesellschaftsstruktur [gəz'æ:lʌftstruktʊ:ç] Femininum (Pluriel Gesellschaftsstrukturen) DE *Gesellschaftsstruktur* • FR *structure sociale* • EN *structure of society, social structure* • PT *estrutura social* **Beispill** d'Mët-telalter war duerch feudal Gesellschaftsstrukture charakteriséiert

gesënn [gəz'ənt] Adjektiv ... gesënn sinn DE ... *gesinnt sein* • FR *être ... intentionné* [à l'égard de] • EN *to be ... disposed, to be ... intentioned* [towards someone] • PT *ser ...-intencionado* [para com alguém], *querer ...* [a alguém] **Beispiller** däin neien Noper schéngt der gutt gesënn ze sinn; esou granzeg, wéi en ëmmer ass, mengt ee bal, e wier eis schlecht gesënn!

Gesënnung [gəz'ənuŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Gesënnungen) DE *Gesinnung* • FR *opinions, convictions* • EN *views, leanings* • PT *opiniões, convicções* **Beispill** d'Journalistin gouf wéinst hirer politescher Gesënnung agespaart

Gesëchter [gəz'əftɛ] Substantiv (kee Singulier) - Variant vun ↗Geschwëster

Gesetz [gəz'æ:ts] Neutrum **1.** (Pluriel Gesetzer) DE *Gesetz* [rechtlich bindende Vorschrift] • FR *loi* [règle juridique] • EN *law* [legal rule] • PT *lei* [regra jurídica] **Beispiller** dat Gesetz besteet aus 15 Artikelen; dat ass en ongeschriwwent Gesetz! [dat ass eng Reegel, un déi d'Leit sech halen, obwuel se net offiziell festgehalten ass] **2.** (kee Pluriel) DE *Gesetz* [Gesamtheit der juristischen Vorschriften] • FR *loi* [ensemble des règles juridiques] • EN *law* [system of legal rules] • PT *lei* [conjunto das regras jurídicas] **Beispiller** ech hale mech ëmmer un d'Gesetz; dem Gesetz no däerf een dat net maachen; Gesetz ass Gesetz! [d'Gesetz muss agehale ginn] **3.** (Pluriel Gesetzer) DE *Gesetz* [wissenschaftliches Prinzip] • FR *loi* [principe scientifique] • EN *law* [scientific principle] • PT *lei* [lei científica] **Beispill** am Physikscours goug et haut ëm d'Gesetz vum fräie Fall

Gesetzesprojekt [gəz'æ:tsɛspro:çɛ:] Maskulinum (Pluriel Gesetzesprojeten) DE *Gesetzesentwurf, Gesetzesvorlage* • FR *projet de loi* • EN *bill* [draft law] • PT *projeto de lei* **Beispiller** d'Regierung huet de Gesetzesprojekt an

der Chamber deponéiert; den Artikel 5 vum **Gesetzprojet** gouf vun der Kommissioun amendéiert **Synonymmen** Gesetzesvirlag, Projet de loi

i Variant: Gesetzprojet

Gesetzestext [gəz'ætsəstækst] Maskulinum (Pluriel **Gesetzestexte**) **DE** *Gesetzestext* • **FR** *texte de loi* • **EN** *text of a law, terms of a law* • **PT** *texto de lei* **Beispill** d'Majoritéit vun den Deputéierten huet géint den Amendement vum **Gesetzestext** gestëmmt

Gesetzesvirlag [gəz'ætsəsfi:ɔla:χ] Femininum (Pluriel **Gesetzesvirlagen**) **DE** *Gesetzesentwurf, Gesetzesvorlage* • **FR** *projet de loi* • **EN** *bill, draft legislation* • **PT** *projeto de lei* **Beispill** d'**Gesetzesvirlag** ass eestëmmege an der Chamber approvéiert ginn **Synonymmen** Gesetzesprojet, Projet de loi

i Variant: Gesetzesvirlag

Gesetzesvorschlag [gəz'ætsəsfi:ɔʃla:χ] Maskulinum (Pluriel **Gesetzesvorschläe**) **DE** *Gesetzesvorschlag* • **FR** *proposition de loi* • **EN** *proposed legislation, bill, draft proposal* • **PT** *proposta de lei* **Beispiller** de Mëtteg gétt an der Chamber iwuer dem Deputéierte säi **Gesetzesvorschlag** ofgestëmmt; d'Kommissioun huet déi zwee **Gesetzesvorschläe** amendéiert

i Variant: Gesetzesvorschlag

Gesetzgebung [gəz'ætsge:bun] Femininum (Pluriel **Gesetzgebungen**) - Variant vun ↗**Gesetzgebung**

Gesetzgebung [gəz'ætsge:bun] Femininum (Pluriel **Gesetzgebungen**) **DE** *Gesetzgebung* • **FR** *législation [normes juridiques]* • **EN** *legislation* • **PT** *legislação [normas jurídicas]* **Beispill** den Text huet 1969 Agang an d'**Gesetzgebung** fonnt **Synonym** Legislatioun

gesetzlech [gəz'ætsləç] Adjektiv **DE** *gesetzlich* • **FR** *légal [juridique]* <Adverb *légalement*> • **EN** *legal* <Adverb *legally*> • **PT** *legal [juridico]* <Adverb *legalmente, por lei*> **Beispiller** dës Entscheidung huet keng **gesetzlech** Basis; de Mindestloun ass **gesetzlech** festgeluecht **Synonymmen** legal, rechtlech

Gesetzprojet [gəz'ætsprɔʒe:] Maskulinum (Pluriel **Gesetzprojeten**) - Variant vun ↗**Gesetzesprojet**

Gesetzvirlag [gəz'ætsvirla:χ] Femininum (Pluriel **Gesetzvirlagen**) - Variant vun ↗**Gesetzesvirlag**

Gesetzvorschlag [gəz'ætsfi:ɔʃla:χ] Maskulinum (Pluriel **Gesetzvorschläe**) - Variant vun ↗**Gesetzesvorschlag**

Gesichs Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Sucherei* • **FR** *recherche [action de chercher]* **Beispiller** wann s de géifs doheem raumen, dann hätt dat éiwegt **Gesichs** en Enn; no laangem **Gesichs** huet d'Koppel endlech eng abordabel Wunneng fonnt

Gesiicht [gəz'i:çt] Neutrum (Pluriel **Gesiichter**) **DE** *Gesicht [Gesichtszüge, Antlitz]* • **FR** *visage, figure, face* • **EN** *face* • **PT** *cara, rosto, face* **Beispiller** dat Kand huet e schéint **Gesiicht**; mäi Frënd huet elauter Speechelen am **Gesiicht**; de Blesséierten huet vu Péng d'**Gesiicht** verzunn; dréi dech em, datt ech dech an d'**Gesiicht** gesinn!; d'Doktesch mécht en eescht **Gesiicht** [d'Dok-

tesch kuckt eescht dran]; no der Prüfung hu vill Schüler e laangt **Gesiicht** gemaach [égs] [no der Prüfung ware vill Schüler enttäuscht]; hal op, **Gesiichter** ze schneiden! [égs] [hal op, Grimassen ze maachen!]; dat soen ech him riicht an d'**Gesiicht**! [égs] [dat soen ech him riichteraus]; hien hat e Samschdeg eng Ferm am **Gesiicht** [égs] [hie war e Samschdeg déck voll]; d'Meedchen huet iwuer d'ganz **Gesiicht** gelaacht [d'Meedchen huet gestraalt vu Freed]; meng Gebeesseschmier ass op d'**Gesiicht** gefall [égs] [meng Gebeesseschmier ass op d'Sait mam Gebeess gefall]; dee Bouf huet dat nème gemaach, fir d'**Gesiicht** net ze verléieren [égs] [dee Bouf huet dat nème gemaach, fir sech net blousszustellen]

i „Du hues e Gesiicht ewéi ...“ seet een an der Ëmgangssprooch als Reaktioun op eng Ausso, mat där ee guer net averstanen ass, déi een als falsch empfennt oder wéllt an d'Lächerlecht zéien. Dobäi widderhélt een hannert dem „ewéi“ dat Substantiv, dat déi aner Persoun an hirer Ausso gebraucht huet. Well et sech hei net em e richtige Verglach handelt, kann dat Substantiv esouwuel e Liewewiese wéi eng Saach oder eng Abstraktioun bezeechen: Mamma, komm séier, et ass eng riseg Musik a menger Kummer! Du hues e Gesiicht ewéi eng Musik! Dat do ass eng Libell, déi pickt net. / Mir kënnen der Bomi hir Vitriinn jo mam Päerd-sunhänger transportéieren. Du hues e Gesiicht ewéi e Päerdsunhänger! / Ech mengen, dat huet eppes mam Klimawandel ze dinn. Du hues e Gesiicht wéi de Klimawandel!

Gesichtchen [gəz'i:çtçən] Neutrum (Pluriel **Gesichtcher**) - Diminutivform vun ↗**Gesiicht**

Gesichtsausdruck [gəz'i:zdzæ:ʊsdrok] Maskulinum (Pluriel **Gesichtsausdréck**) **DE** *Gesichtsausdruck* • **FR** *expression [du visage]* • **EN** *(facial) expression* • **PT** *semblante, expressão [do rosto]* **Beispill** d'Riichterin ass mat engem ganz eeschte **Gesichtsausdruck** aus dem Sétzungssall komm **Synonym** Minn

gesinn [gəz'in] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gesinn**) » **transitiv 1. DE** *sehen [erblicken]* • **FR** *voir [apercevoir]* • **EN** *to see [to perceive]* • **PT** *ver [enxergar]* **Beispiller** vu menger Fënster aus **gesinn** ech d'Katedral; ech kennen dee Mann vu **Gesinn** [ech kennen dee Mann, awer net perséinlech]; du **gesäis** d'Männercher! [égs] [du bilts dir dat an!]; du bass paranoid!; meng Kolleegin **gesäit** nëmmen hir Interëten [meng Kolleegin huet nëmmen hir Interëten am Sënn]; **gesäis** de mech an engem Schnëppel? [égs] [kanns de der mech an engem Schnëppel virstellen?] **2. DE** *sehen [erkennen, sich klar werden]* • **FR** *voir [s'apercevoir de, se rendre compte de]* • **EN** *to see [to become aware of]* • **PT** *ver [aperceber-se de, dar conta de]* **Beispiller** hat kee vun iech dee Problem **gesinn**?; du wäerts **gesinn**, datt alles net esou schlëm ass, wéi s de mengs!; dat **geséich** ech gär! [ironesch] [dat gleewen ech net gär!]; dat **gesi** mer nach! [égs] [dat ass nach net decidiert] **3. DE** *sehen [treffen]* • **FR** *voir [rencontrer]* • **EN** *to see [to meet]* • **PT** *ver [encontrar]* **Beispill** mir **gesinn** eis d'nächst Woch **Synonym** treffen **4. DE** *sehen [durchmachen, erleben]* • **FR** *voir [vivre, connaître, être témoin de]* • **EN** *to see [to experience]* • **PT** *ver [passar por, ser testemunha de]* **Beispill** esou eng Kris huet d'Welt nach net **gesinn** **Synonym** erliewen **5. DE** *sehen [ansehen]* • **FR** *voir [être spectateur de]* • **EN** *to see [to watch]* • **PT** *ver [ser espetador de]* **Beispill** hues de dee Film scho **gesinn**? **6. net** kënne **gesinn** **DE** *nicht sehen können [nicht ertragen können]* • **FR** *ne pas pouvoir voir [ne pas supporter]* • **EN** *to not be able to stand [to dislike]* • **PT** *não poder ver [não suportar]*

tar] **Beispiller** ech ka meng Nopesch net **gesinn!**; et ass d'ganz Woch Kabes ginn, ech ka kee méi **gesinn!** 7. *DE* *sehen* [*betrachten*] • *FR* *voir, considérer* • *EN* *to see, to look at* [*to consider*] • *PT* *ver, considerar* **Beispiller** du hues Recht, dat kann een och esou **gesinn**; streng **gesinn** ass deng Ausso net korrekt » **intransitiv 8**. *DE* *sehen* • *FR* *voir* • *EN* *to see* • *PT* *ver* **Beispiller** ech **gesinn** net méi gutt, ech brauch e Brëll; dat Framësch **gesäit** net méi wäit ewéi seng Nues! [égs] [dat Framësch denkt net wäit]

I Verben, déi **gesinn** als Basis hunn: ↗agesinn, ↗ausgesinn, ↗eragesinn, ↗erausgesinn, ↗erausgesinn, ↗erëmgessinn, ↗ofgesinn, ↗routgesinn, ↗schwaarzesinn, ↗ugesinn, ↗virausgesinn an ↗virgesinn

Gesolpertes [gəz'olpɛtəs] Neutrum (kee Pluriel) *DE* *Gesalzenes* • *FR* *viande salée* • *EN* *salted meat* • *PT* *carne salgada* **Beispill** haut gëtt et **Gesolpertes** mat grëngem Kabes

gesund [gəz'ont] Adjektiv 1. *DE* *gesund* [*bei guter Gesundheit*] • *FR* *en bonne santé* • *EN* *healthy* [*fit*] • *PT* *de boa saúde* **Beispiller** mat mengen 80 Joer sinn ech nach **gesund** a monter; de Patient ass erëm **gesund**; et gëtt mëttlerweil vill méi Patienten, déi nees **gesund** sinn, wéi där, déi sech nei mam Coronavirus infizéiert hunn 2. *DE* *gesund* [*gesundheitsfördernd*] • *FR* *sain* [*bon pour la santé*] <Adverb *sainement*> • *EN* *healthy* [*wholesome*] <Adverb *healthily*> • *PT* *saudável* [*bom para a saúde*] <Adverb *saudavelmente*> **Beispiller** frësch Uebst ass **gesund**; um Mier ass méi eng **gesund** Loft ewéi an der Stad; wann s de wëlls al ginn, da muss de méi **gesund** liewen!

Gesondheet [gəz'onthe:t] Femininum (kee Pluriel) *DE* *Gesundheit* • *FR* *santé* [*état physiologique*] • *EN* *health* • *PT* *saúde* **Beispiller** du muss eppes fir deng **Gesondheet** maachen!; en Alkoholiker mécht seng **Gesondheet** drop; mäi Papp ass bei gudder **Gesondheet** [mäi Papp ass **gesund**]; mir drénken op dem Gebuerts-dagskand seng **Gesondheet** [mir drénken e Glas zu Éiere vum Gebuerts-dagskand]; **Gesondheet!** [⇒ wënscht een engem, dee genéitst huet]

gesundheetlech [gəz'onthe:tlɛç] Adjektiv *DE* *gesundheitlich* • *FR* *de santé, sur la santé* • *EN* *health* • *PT* *de saúde, sobre a saúde* **Beispiller** aus **gesundheetleche** Grënn kann hie seng Aarbecht net méi ausüben; d'**gesundheetlech** Konsequenze vum Fëmmen si bekannt; mat him geet et **gesundheetlech** biergof [égs] [säi **gesundheetlechen** Zoustand gëtt méi schlecht]

Gesondheetsfraisen [gəz'onthe:tsfræ:ən] Substantiv (kee Singulier)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Gesondheetskäschten [gəz'onthe:tskæftən] Substantiv (kee Singulier) *DE* *Gesundheitskosten, Gesundheitsausgaben* • *FR* *frais de santé* • *EN* *healthcare costs* • *PT* *custos de saúde* **Beispill** an eisem System gëtt e groussen Deel vun de **Gesondheetskäschte** vum Staat iwverholl

Gesondheetskeess [gəz'onthe:tske:s] Femininum (kee Pluriel) *DE* [Definitivoun] *staatliche gesetzliche Krankenkasse in Luxemburg* • *FR* *Caisse nationale de santé* • *EN* *National Health Fund in Luxembourg* • *PT* *Caixa Nacional de Saúde* [no Luxemburgo] **Beispill** mengs de, ech kréich meng Dokteschrechnung ganz vun der

Gesondheetskeess rembourséiert?

I Déi fréier Krankekeess gouf 2008 gesetzlech nei definéiert ënner dem Numm **Gesondheetskeess** (CNS, Caisse nationale de santé).

Gesondheetsminister [gəz'onthe:tsministɛ] Maskulinum (Pluriel **Gesondheetsministeren**) *DE* *Gesundheitsminister* • *FR* *ministre de la Santé* • *EN* *Health Minister, Minister of Health* • *PT* *ministro da Saúde* **Beispiller** de **Gesondheetsminister** muss leider nach ëmmer virun de Gefore vum Tubak warnen; weltwäit hate munch **Gesondheetsministeren** d'Konsequenze vun der Coronakris falsch ageschat

I Weiblech Form: ↗Gesondheetsministesch

Gesondheetsministère [gəz'onthe:tsministɛ:R] Maskulinum (Pluriel **Gesondheetsministèren**) 1. *DE* *Gesundheitsministerium* [*Behörde, Zuständigkeitsbereich*] • *FR* *ministère de la Santé* [*département ministériel, portefeuille ministériel*] • *EN* *Ministry of Health* [*government department, administration*] • *PT* *Ministério da Saúde* [*departamento ministerial, pasta ministerial*] **Beispill** de **Gesondheetsministère** huet eng **Campagne** géint den iwverdrüwwene Gebrauch vun Antibiotiqué lancéiert 2. *DE* *Gesundheitsministerium* [*Gebäude*] • *FR* *ministère de la Santé* [*bâtiment*] • *EN* *Ministry of Health* [*building*] • *PT* *Ministério da Saúde* [*edifício*] **Beispill** d'Reunioun ass am **Gesondheetsministère** um éischte Stack

Gesondheetsministerin [gəz'onthe:tsministɛ:ɪn] Femininum (Pluriel **Gesondheetsministerinnen**) - Variant vun ↗Gesondheetsministesch

Gesondheetsministesch [gəz'onthe:tsministɛʃ] Femininum (Pluriel **Gesondheetsministeschen**)

I Variant: **Gesondheetsministerin**

I Männlech Form: ↗Gesondheetsminister

Gesondheetspolitik [gəz'onthe:tspolitik] Femininum (Pluriel <seelen> **Gesondheetspoliticken**) *DE* *Gesundheitspolitik* • *FR* *politique de santé publique* • *EN* *health policy* • *PT* *política de saúde pública* **Beispill** mir sinn un enger präventiver **Gesondheetspolitik** interesséiert

gesundheetsschiedlech [gəz'onthe:tsʃiɛdlɛç] Adjektiv *DE* *gesundheitsschädlich* • *FR* *nocif, mauvais pour la santé* • *EN* *unhealthy, noxious* • *PT* *nocivo, prejudicial à saúde* **Beispill** et ass allgemeng unerkannt, datt d'Matfëmmen **gesundheetsschiedlech** ass

Gesondheetssystem [gəz'onthe:tsiste:m] Maskulinum (Pluriel **Gesondheetssystemer**) *DE* *Gesundheitssystem* • *FR* *système de santé* • *EN* *health service, health-care system* • *PT* *sistema de saúde* **Beispill** an engem gerechte **Gesondheetssystem** misst ee Patient behandelt ginn ewéi deen aneren

Gesondheetswiesen [gəz'onthe:tsviəzən] Neutrum (kee Pluriel) *DE* *Gesundheitswesen* • *FR* *secteur de la santé publique* • *EN* *health service* • *PT* *setor da saúde pública* **Beispill** am **Gesondheetswiese** sollt de Patient eigentlech am Mëttelpunkt stoen

Gesouers [gəz'əʊɐs] Neutrum (kee Pluriel) [égs] *DE* *Gewimmer, Gequengel* • *FR* *pleurnicheries* • *EN* *whinge-*

ing, whining • PT choradeira, lamúrias **Beispill** hal elo op mat deem **Gesouers**, ech kafen der haut keng Glace!

gespaant [gəʃp'a:nt] Adjektiv **DE** gespannt [erwartungsvoll, neugierig] • **FR** curieux (de savoir), impatient (de savoir) <Adverb avec grand intérêt> • **EN** eager to know <Adverb eagerly, expectantly> • **PT** curioso (de saber), impaciente (por saber) <Adverb com grande interesse> **Beispiller** ech si gespaant, ob dat do eppes gött!; et kann ee gespaant sinn, wéi d'Affär ausgeet; d'Leit hunn dem Riedner gespaant nogelauschtert

„gespaant“ kann och de Participe passé vum Verb ↗spanen sinn.

Gespär [gəʃp'ɛ:ɐ̯] Neutrum (Pluriel Gespärer) **DE** Dachstuhl • **FR** charpente [d'une toiture] • **EN** roof truss • **PT** armação [de um telhado] **Beispill** si mussen d'Gespär vun hirer Scheier nei maachen

Gespenst [gəʃp'ænst] Neutrum (Pluriel Gespenster) **DE** Gespenst • **FR** fantôme • **EN** ghost • **PT** fantasma **Beispill** wéi et schénge, gött et an dësem Bësch Gespenster **Synonym** Geesch

gespenstesch [gəʃp'ænstəʃ] Adjektiv **DE** gespenstisch • **FR** fantomatique, sinistre • **EN** ghostly, spooky • **PT** assombrado, sinistro **Beispill** an där Grott ass eng gespenstesch Atmosphär

Gespier [gəʃp'i:ɐ̯] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gespür* • **FR** (sixième) sens, flair, intuition • **EN** (sixth) sense, flair, intuition • **PT** (sexto) sentido, intuição **Beispill** meng Frëndin huet e **Gespier** derfir, wann et mir net gutt geet

Gespills Neutrum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Gespräch [gəʃp'r'ʒɪç] Neutrum (Pluriel *Gesprécher*) **1. DE** Gespräch • **FR** conversation, entretien • **EN** conversation, chat • **PT** conversa, conversaçã **Beispiller** mir haten haut de Mëtteg en interessant **Gespräch**; am Zuch sinn ech mam Kontroller an d'**Gespräch** komm lam Zuch kouw et zu engem **Gespräch** téschent dem Kontroller a mir; déi Fra kennt keen anert **Gespräch**! [mat där Fra kann iwwe näischt anescht schwätzen]; hien ass am **Gespräch**, fir Minister ze ginn [et gött iwwe seng eventuell Nominéierung als Minister diskutéiert] **2. DE** Gerede [Klatsch] • **FR** bavardage, comérage • **EN** talk, gossip • **PT** bisbilhote, mexeriquice, coscuvilhice **Beispiller** hiert Eelst suergt erëm fir **Gespräch** am Duerf; op déi **Gesprécher** solls de näischt ginn!

gesprächeg [gəʃp'r'ʒɪçəç] Adjektiv **DE** *gesprächig* • **FR** loquace, causant • **EN** talkative, chatty • **PT** loquaz, falador **Beispill** hien ass de Mueren net **gesprächeg**

Gesprächspartner Maskulinum (Pluriel *Gesprächspartner* / *Gesprächspartneren*) **DE** Gesprächspartner • **FR** interlocuteur [personne à laquelle on parle] • **PT** interlocutor, pessoa de contacto **Beispill** ech fannen et onmanéierlech, wa mäi **Gesprächspartner** mer stänneg an d'Ried fällt **Synonym** Interlocuteur

Weiblech Form: ↗Gesprächspartnerin

Gesprächspartnerin Femininum (Pluriel *Gesprächspartnerinnen*) **DE** Gesprächspartnerin • **FR** in-

terlocutrice [personne à laquelle on parle] • **PT** interlocutora, pessoa de contacto **Beispill** ech hunn et onmanéierlech fonnt, datt meng **Gesprächspartnerin** mer stänneg an d'Ried gefall ass **Synonym** Interlocutrice

Männlech Form: ↗Gesprächspartner

Gesprächstheema [gəʃp'r'ʒɪçste:ma:] Neutrum (Pluriel *Gesprächstheemaen* / *Gesprächstheemen*) **DE** Gesprächsthema • **FR** sujet (de conversation) • **PT** tema (de conversa), assunto (de conversa) **Beispiller** d'Fussballsweltmeeschterschaft ass den Ament bei eis d'**Gesprächstheema** Nummer eent; beim éischte Rendez-vous sinn eis d'**Gesprächstheeme** schonn ausgaangen

Gesprächsthema [gəʃp'r'ʒɪçste:ma:] Neutrum (Pluriel *Gesprächsthemaen* / *Gesprächsthemen*) - Variant vun ↗Gesprächstheema

gesprënselt [gəʃp'r'ənzəlt] Adjektiv - Variant vun ↗gesprinselt

gesprinselt [gəʃp'r'inzəlt] Adjektiv **DE** *gesprinkelt* • **FR** moucheté [tacheté] • **PT** mosqueado [sarapintado] **Beispill** op enger **gesprinselter** Blus gesäit een d'Flecken net esou gutt

„gesprinselt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗sprinse- len sinn.

Variant: **gesprënselt**

Gest [zæst] Maskulinum (Pluriel *Gesten*) **1. DE** Geste [Gebärde] • **FR** geste [mouvement] • **EN** gesture [movement] • **PT** gesto [movimento] **Beispill** mat engem elegante **Gest** huet d'Ambassadrice sech de Mond ofgebotzt **2. DE** Geste [Handlung] • **FR** geste [acte] • **EN** gesture [act] • **PT** gesto [ato] **Beispill** du brauchts keen deiere Kaddo, et ass de **Gest**, deen zielt!

Gestagen [gæstag'e:n] Maskulinum (Pluriel *Gestagenen*) **DE** Gestagen • **FR** progestatif • **EN** progestogen • **PT** progesterona **Beispill** an der Pëll, déi ech huelen, sinn nëmme **Gestagenen** a keng Östrogenen

gestallt [gə't'alt] Adjektiv **1. DE** *gestellt* [inszeniert] • **FR** mis en scène [photo] • **EN** staged [picture] • **PT** encenado [fotografia] **Beispill** mir gefält déi Foto net, se wierkt zimmlech **gestallt** **2.** op sech (selwer) **gestallt** sinn **DE** auf sich (selbst) gestellt sein • **FR** ne pouvoir compter que sur soi-même • **EN** to shift for oneself, to be self-reliant • **PT** estar por sua conta **Beispiller** well seng Eltere jonk gestuerwe sinn, war hie scho fréi op sech **gestallt**; iech géif et näischt schueden, wann der emol eng Kéier op iech selwer **gestallt** wiert **3.** sech es ... **gestallt** sinn **DE** ... dastehen [finanziell] • **FR** s'en sortir ... financièrement • **EN** to be ... placed financially • **PT** gozar de ... situação (financeira) **Beispill** mäi Pätter war sech es nach ëmmer gutt **gestallt** **Synonym** sech (es) ... stoen **4.** schlecht **gestallt** sinn **DE** nicht die richtige Person sein [nicht beurteilen können] • **FR** être mal placé [ne pas avoir la compétence] • **EN** to be the wrong person, to be in no position • **PT** não estar em posição [não ter competência] **Beispill** ech si schlecht **gestallt**, fir dozou eng Meenung ze hunn

„gestallt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗stellen sinn.

Gestalt [gəʃt'alt] Femininum (Pluriel Gestalten) **DE** *Gestalt* [Körperbeschaffenheit] • **FR** *silhouette* [d'une personne] • **EN** *figure* [bodily shape] • **PT** *silhueta* [de uma pessoa] **Beispiller** ech hunn hatt vu Wäitem un senger Gestalt erkannt; am Däischtere sinn eis zwou gelunge Gestalten entgéintkomm [ə̃s] [am Däischtere sinn eis zwou gelunge Persounen entgéintkomm]

gestalten [gəʃt'altən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestalt*) » **transitiv** **DE** *gestalten* • **FR** *organiser, structurer* • **EN** *to organize, to structure* • **PT** *organizar, estruturar* **Beispiller** jidderee versicht, säin Alldag esou agreabel ewéi méiglech ze *gestalten*; et kéint een den Unterrecht méi lieweg *gestalten*

i Verb, dat **gestalten** als Basis huet: *◊emgestalten*

Gestaltung [gəʃt'altuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gestaltung* • **FR** *conception, réalisation* • **EN** *design, planning* • **PT** *concepção, elaboração* **Beispiller** mir hunn d'Gestaltung vun eiser Broschür engem professionelle Grafiker iwwerlooss; d'Gemeng huet eng Ausschreibung fir d'Gestaltung vum neie Park gemaach

Geständnes [gəʃt'æntnəs] Neutrum (Pluriel Geständnesser) **DE** *Geständnis* • **FR** *confession, aveu(x)* • **EN** *confession* [acknowledgement of guilt] • **PT** *confissão* [reconhecimento de culpa] **Beispiller** den Inspekter huet op e Geständnes gewaart, wien der Léierin eng Gromper an den Auspuff gestach hätt; de Mäerder huet säi Geständnes zeréckgezunn

i Variant: Geständnis

Geständnis [gəʃt'æntnis] Neutrum (Pluriel Geständnisse) - Variant vun *◊Geständnes*

Gestank [gəʃt'ɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gestank* • **FR** *puanteur* • **EN** *stink, stench* • **PT** *fedor* **Beispill** mir hunn de Geessebock verkaaft, well d'Nopesch de Gestank net verdroen huet

Geste [zæst] Maskulinum (Pluriel Gesten) - Variant vun *◊Gest*

Geste barrière [zæstbɑ̃ʁi'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Geste-barriären) **DE** *Hygieneschutzmaßnahme* • **FR** *geste barrière* • **EN** *hygiene measure* • **PT** *gesto de prevenção* [medida higiénica] **Beispill** nieft dem heefegen Hännwäschen ass d'Anhale vun enger Sécherheetsdistanz e weidere *Geste barrière* am Kampf géint de Coronavirus

Gestécks [gəʃt'ɛks] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Schutt* [Bauschutt] • **FR** *gravats* [décombres] • **EN** *rubble* • **PT** *entulho* [escombros] **Beispiller** mir hunn dem Bauer dat ganz *Gestécks* ginn, fir d'Lächer a sengem Feldwee opzefüllen; mir hunn e ganze Camion *Gestécks* kritt fir an d'Fëllement vun eisem neien Haus

Gestell [gəʃt'æ] Neutrum (Pluriel Gesteller) **1. DE** *Gestell* [Regal] • **FR** *étagère* • **EN** *rack, shelves* • **PT** *estante* **Beispill** bei eisem Bäcker läit dat frësch gebakent Brout ëmmer op engem hélzene *Gestell* **2. DE** *Gestell* [Brillengestell] • **FR** *monture* [de lunettes] • **EN** *frames* [for glasses] • **PT** *armação* [de óculos] **Beispill** ech krut nei Glieser a mäin aalt *Gestell* **Synonym** Brëllegestell **3. DE** *Gestell*, *Gabeldeichsel* • **FR** *brancards, limons* • **EN** *shafts* [of a wagon] • **PT** *varais, lanças* **Beispill** mir hunn eng

hallef Stonn gebraucht, fir d'Päerd an d'*Gestell* ze kréien

Gestengs [gəʃt'æŋs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gestein*, *Geröll* • **FR** *pierres, éboulis* • **EN** *stones, rocks* • **PT** *pedras, pedregulho* **Beispill** wou fréier de Bauerenhaff stoung, läit elo nëmmen nach e Koup *Gestengs*

Gestëppels [gəʃt'əpəls] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Gestocher* • **FR** *tripotage, trifoilage* • **EN** *fiddling, fidgeting with* • **PT** *remeximento* **Beispill** hal op mam *Gestëppels* an deem Zant! **2. DE** *Sticheleien* • **FR** *piques, provocations* • **EN** *baiting, needling* • **PT** *farpas, provocações* **Beispiller** hal léiwer op mat dengem *Gestëppels*, hie klaakt der gläich eng!; meng net, ech kréich däi *Gestëppels* hanner mengem Réck net mat!

Gestik Femininum (kee Pluriel) - Variant vun *◊Geestik*

gestikuléieren [zæstikul'ɛiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestikuléiert*) » **intransitiv** **DE** *gestikulieren* • **FR** *gesticuler* • **EN** *to gesticulate* • **PT** *gesticular* **Beispill** den Automobilist huet wéi wëll *gestikuléiert*, fir der Polizistin den Accident ze erklären

Gestionnaire [zæstjɔn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Gestionnaires) **1. DE** *Verwalter* [Sachverwalter, Kurator] • **FR** *gestionnaire* [administrateur] • **EN** *administrator* • **PT** *gestor, administrador* **Beispiller** de *Gestionnaire* vun de Fongen huet Suen ënnerschloen; ech hunn Är Dokumenter un de *Gestionnaire* vun Ärem Dossier weiderginn **2. DE** *Geschäftsführer* • **FR** *gestionnaire* [gérant] • **EN** *manager* • **PT** *gerente* [pessoa que gere uma sociedade] **Beispill** eis Firma sicht nach e *Gestionnaire* fir hir nei gegrënnte Gesellschaft

i Weiblech Form: *◊Gestionnairin*

Gestionnairin [zæstjɔn'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Gestionnairinnen) **1. DE** *Verwalterin* [Sachverwalterin, Kuratorin] • **FR** *gestionnaire* [administratrice] • **EN** *administrator* [female] • **PT** *gestora, administradora* **Beispiller** d'*Gestionnairin* vun de Fongen huet Suen ënnerschloen; ech hunn Är Dokumenter un d'*Gestionnairin* vun Ärem Dossier weiderginn **2. DE** *Geschäftsführerin* • **FR** *gestionnaire* [gérante] • **EN** *manager* [female] • **PT** *gerente* [mulher que gere uma sociedade] **Beispill** d'Firma huet eng *Gestionnairin* fir hir nei gegrënnte Gesellschaft agestellt

i Männlech Form: *◊Gestionnaire*

Gestioun [zæsti'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Betrieb* [unternehmerische Leitung] • **FR** *gestion* [administration, direction] • **EN** *management* • **PT** *gestão* [administração, direção] **Beispill** d'*Gestioun* vun der Piscine gétt vun enger privater Gesellschaft iwwerholl **Synonym** Administratioun

gestiwwelt [gəʃt'ivəlt] Adjektiv **DE** *gerüstet, gewappnet* • **FR** *paré, préparé, équipé* • **PT** *pronto, preparado, equipado* **Beispiller** eise *Betrieb* ass finanziell gutt genuch *gestiwwelt*, fir d'Kris ze iwwerstoen; mat esou enger Ausbildung ass ee fir d'Zukunft gutt *gestiwwelt*

i „gestiwwelt“ kann och de Participe passé vum Verb *◊stiwwellen* sinn.

Gestiwwelte Bussar [gəʃt'ivəltəb'usa:r] Maskulinum (Pluriel *Gestiwwelt Bussaren*) **Buteo**

lagopus **DE** *Raufußbussard* • **FR** *buse pattue* • **EN** *rough-legged buzzard* • **PT** *búteo-calçado* **Beispill** wéi laang bréien d'Gestiwwelt Bussaren? **Synonym** Nordesche Bussar

gestoen [gəʃt'o:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *gestanen* / *gestan*) » **transitiv** **DE** *gestehen* • **FR** *avouer* [*reconnaître*] • **EN** *to confess, to admit* • **PT** *confessar* [*admitir, reconhecer*] **Beispiller** de Verdächtigen ass bereet, alles ze **gestoen**; **gestéi**, datt s de gelunn hues!

i Verben, déi **gestoen** als Basis **hunn**: ↗*agestoen* an ↗*zougestoen*

Gestos [ʒæst'o:s] Femininum (Pluriel *Gestosen*) **DE** *Gestose* • **FR** *toxémie gravidique* • **EN** *pre-eclampsia* • **PT** *toxemia gravídica* **Beispill** d'Gestos ass eng vun den heefegste Komplikatioune während der Schwangerschaft

Gestose [ʒæst'o:s] Femininum (Pluriel *Gestosen*) - Variant vun ↗*Gestos*

Gesträich [gəʃtr'æ:ɪç] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Gestraich*

Gestraich [gəʃtr'ɑ:ɪç] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gesträuch* • **FR** *buissons, broussailles, fourrés* • **EN** *bushes, shrubs* • **PT** *moita, mato* **Beispill** ech muss d'Gestraich hanner dem Haus schneiden

i Varianten: *Gesträich, Getraisch*

gesträift [gəʃtr'æ:ɪft] Adjektiv **DE** *gestreift* • **FR** *rayé* • **EN** *striped* • **PT** *às riscas* **Beispill** d'Kächen huet e blo a wäiss **gesträift** Schierstech un

i „gesträift“ kann och de Participe passé vum Verb ↗*sträifen* sinn.

Gesträifte Graatsch [gəʃtr'æ:ɪftəgrɑ:tʃ] Femininum (Pluriel *Gesträift Graatschen*) *Sylvia nisoria* **DE** *Sperbergrasmücke* • **FR** *fauvette épervière* • **EN** *barred warbler* • **PT** *toutinegra-gavião* **Beispill** wéi laang bréien d'Gesträift Graatschen?

Gesträifte Jäizert [gəʃtr'æ:ɪftəz'æ:ɪtset] Maskulinum (Pluriel *Gesträift Jäizerten*) *Acrocephalus schoenobaenus* **DE** *Schilfrohrsänger* • **FR** *phragmite des joncs* • **EN** *sedge warbler* • **PT** *felosa-dos-juncos* **Beispill** wéi laang bréien d'Gesträift Jäizerten?

Gesträiften Eil [gəʃtr'æ:ɪftənɑɪ] Femininum (Pluriel *Gesträiften Eilen*) *Surnia ulula* **DE** *Sperbereule* • **FR** *chouette épervière* • **EN** *northern hawk owl* • **PT** *coruja-gavião* **Beispill** wéi laang bréien d'Gesträiften Eilen?

Gestreits [gəʃtr'ɑ:ɪts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gestreite, Streit, Streiterei* • **FR** *disputes, chamaillerie, altercation* • **EN** *quarrel, row* • **PT** *discussão, disputa* **Beispill** eis Familjefester halen ëmmer am **Gestreits** op

Gestrëpp [gəʃtr'əp] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gestrüpp* • **FR** *broussailles* • **EN** *undergrowth, scrub* • **PT** *mato, matagal* **Beispill** ronderëm déi al Mille war alles voller **Gestrëpp**

gestresst [gəʃtr'æst] Adjektiv **DE** *gestresst* • **FR** *stressé* • **EN** *stressed* • **PT** *stressado* **Beispiller** firwat bass de an der Lescht ëmmer esou **gestresst**?; meng Fra kënnst ous ëmmer ganz **gestresst** vun der Aarbecht; hal op, esou **gestresst** hin- an hierzelafen! **Synonym** uges-

paant

i „gestresst“ kann och de Participe passé vum Verb ↗*stressen* sinn.

Getéins [gət'ɛɪns] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Prahlerei, Angeberei* • **FR** *vantardise* • **EN** *boasting* • **PT** *gabarolice, fanfarronice* **Beispill** säin éiweg Getéins geet mer ferm op d'Schlappen

getëppelt [gət'əpəlt] Adjektiv **DE** *getüpfelt* • **FR** *à pois* • **EN** *spotted* • **PT** *às pintas* **Beispill** déi getëppelt Blus geet der richteg gutt!

Getëppelt Rall [gət'əpəltr'al] Femininum (Pluriel *Getëppelt Rallen*) *Porzana porzana* **DE** *Tüpfelsumpfhuhn* • **FR** *marouette ponctuée* • **EN** *spotted crane* • **PT** *franga-d'água-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Getëppelt Rallen? **Synonym** Parzeläinshéngchen

getigeregt [gət'i:gərəçt] Adjektiv **DE** *getigert* • **FR** *tigré, zébré* • **EN** *tigered* • **PT** *tigrado* **Beispill** et ass eis eng **getigeregt** Kaz zougelaf

i Variant: *getigert*

getigert [gət'i:çet] Adjektiv - Variant vun ↗*getigeregt*

Geträips [gətr'æ:ɪps] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Gedärme, Eingeweide* • **FR** *intestin(s)* • **EN** *guts, bowels* • **PT** *intestinos* **Beispiller** et rubbelt am **Geträips**; déi Drëpp wiermt bis an d'Geträips

Getraisch [gətr'ɑ:ɪç] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Gestraich*

Gett [gæt] Femininum (Pluriel *Getten*) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Gamasche* • **FR** *guêtre* • **EN** *gaiter* • **PT** *polaina* **Beispill** d'Jeeër di **Getten** un, fir d'Boxebeen net naass ze kréien **2.** [ɛ̃çs] an d'Gette goen **DE** *umkippen* [*lin Ohnmacht fallen*] • **FR** *tomber dans les pommes* • **EN** *to pass out, to faint* • **PT** *desmaiar, ter um chilique* **Beispill** wann ech Blut gesinn, ginn ech an d'Getten **Synonym** schwaachfalen

Gëttin [g'ətɪn] Femininum (Pluriel *Gëttinnen*) **DE** *Götting* [*Gottheit*] • **FR** *déesse* [*divinité*] • **PT** *deusa* [*divindade*]

i Männlech Form: ↗*Gott*

gëttlech [g'ətɫəç] Adjektiv **DE** *göttlich* [*von Gott ausgehend*] • **FR** *divin* [*qui vient de Dieu*] • **EN** *divine* [*God-given*] • **PT** *divino* [*proveniente de Deus*] **Beispill** de Politiker behaupt, hien hätt eng **gëttlech** Missioun

Getto [g'ætto:] Maskulinum (Pluriel *Gettoen*) **DE** *Getto* • **FR** *ghetto* • **EN** *ghetto* • **PT** *gueto* **Beispill** hien ass an engem **Getto** opgewuess

Getuuts [gət'u:ts] Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gëtzen [g'ətsən] Eegennumm **DE** *Goetzingen* • **FR** *Goetzingen* • **EN** *Goetzingen* • **PT** *Goetzingen* **Beispiller** ech wunnen zu Gëtzen; fiert dese Bus op Gëtzen?

Gevuedesch [gə'vʉədəʃ] Femininum (Pluriel *Gevuedeschen*) [vereezlt] **DE** *Gevatterin* • **FR** *commère* • **EN** (*female*) *friend, (boon) companion* • **PT** *comadre* **Beispill** d'Tatta huet hir **Gevuedeschen** op e Kaffiskränzchen invitéiert

gevullt Adjektiv ^[graft] gevullt sinn **DE** *dran sein, am Ende sein* • **FR** *être cuit [être dans une situation critique]* • **PT** *estar lixado, estar tramado* **Beispill** elo si mer **gevullt**, ech gesi wierklech keen Auswee méi! **Synonym** dru sinn

Gewächs [gəv'æks] Neutrum (Pluriel Gewächser) **DE** *Gewächs [Geschwulst, Tumor]* • **FR** *tumeur* • **EN** *growth [tumour]* • **PT** *tumor* **Beispill** deen aarme Patient huet e béisaartegt **Gewächs** am Hals **Synonymmen** Tumeur, Tumor

gewäerden [gəv'ɛ:ədən] Verb » **intransitiv 1.** gewäerde loossen **DE** *gewähren lassen* • **FR** *laisser faire [laisser agir à sa guise]* • **EN** *to let do as one likes* • **PT** *deixar fazer [deixar agir à sua maneira]* **Beispill** looss e **gewäerden**, fréier oder spéider mierkt en, datt en um Holzwee ass! **2.** sech gewäerde loossen **DE** *sich alles gefallen lassen* • **FR** *se laisser faire* • **EN** *to put up with everything* • **PT** *deixar-se fazer* **Beispill** looss dech net **gewäerden**!

Gewalt [gəv'alt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Gewalt [Gewalttätigkeit]* • **FR** *violence [brutalité]* • **EN** *violence* • **PT** *violência [brutalidade]* **Beispiller** d'**Gewalt** ënner de Leit huet allgemeng zougeholl; déi der keng **Gewalt** un! ^[égs] [forcéier dech net!] **2.** **DE** *Gewalt [Kraft]* • **FR** *force [physique]* • **EN** *force [physical]* • **PT** *violência [força física]* **Beispill** e puer Jugendlecher hu probéiert, d'Dier mat **Gewalt** opzekréien **3.** **DE** *Gewalt [Macht]* • **FR** *pouvoir, autorité* • **EN** *power, authority* • **PT** *poder, autoridade* **Beispill** eng héijer **Gewalt** huet verhënnert, datt nach méi Leit ëmkomm sinn **4.** **DE** *Gewalt [Kontrolle]* • **FR** *contrôle [maîtrise, domination]* • **EN** *control [command]* • **PT** *controlo [domínio]* **Beispiller** de jonke Chauffeur huet d'**Gewalt** iwwe säin Auto verluer; den Terrorist huet d'Leit mat engem Revolver a seng **Gewalt** bruecht

gewalteg [gəv'altəç] Adjektiv **DE** *gewaltig [gigantisch]* • **FR** *énorme, immense* • **EN** *enormous* • **PT** *enorme, imenso* **Beispill** op eiser Rees hu mir **gewalteg** Waasserfäll gesinn

gewalteg [gəv'altəç] Adverb ^[égs] **DE** *gewaltig [sehr]* • **FR** *considérablement* • **EN** *massively, considerably* • **PT** *consideravelmente* **Beispill** de Kommandant huet sech **gewalteg** geiert

Gewaltentrennung [gəv'altəntɾənʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gewaltenteilung* • **FR** *séparation des pouvoirs* • **EN** *separation of powers* • **PT** *separação dos poderes* **Beispill** de Grondsaz vun der Gewaltentrennung ass an der Verfassung verankert

Gewan [gəv'a:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Flur [Acker, Wiesen]* • **FR** *campagne, champs* • **EN** *country, open fields* • **PT** *campo [terrenos de cultivo, de pasto]* **Beispill** e Sonndeg si mer iwwe d'**Gewan** getrëppelt

gewannen [gəv'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewonnen / gewonn) » **transitiv 1.** **DE** *gewinnen [für sich entscheiden]* • **FR** *gagner, remporter [être gagnant lors de]* • **EN** *to win [a competition, a court case]* • **PT** *ganhar, vencer* **Beispiller** eis Basketsekkipp huet dës Saison all Match **gewonnen**; ouni gudden Affekot kanns de dee Prozess do ni **gewannen**!; elo si mer op der **gewonnener** Sait! ^[égs] [elo hu mer dat Uergst iwwerstanen] **2.** **DE** *gewinnen [einen Preis]* • **FR**

gagner, remporter [par le hasard] • **EN** *to win [a prize]* • **PT** *ganhar [um prémio]* **Beispill** ech **hunn** nach ni den éischte Präis **gewonnen 3.** **DE** *gewinnen [sparen]* • **FR** *gagner économiser* • **EN** *to save [time]* • **PT** *ganhar [economizar]* **Beispiller** duerch deng Hëllef hu mer vill Zäit **gewonnen**; mat där Ofkierzung ass näischt **gewonnen** » **intransitiv 4.** **DE** *gewinnen [Sieger werden]* • **FR** *gagner [être vainqueur]* • **EN** *to win [to be the winner]* • **PT** *ganhar, vencer* **Beispill** wien huet dës Kéier **gewonnen**?

i Verben, déi **gewannen** als Basis hunn: ↗erëmgewannen an ↗zeréckgewannen

i Variant: **wannen**

gewass [gəv'as] Adverb **DE** *keineswegs, keinesfalls* • **FR** *certainement pas* • **EN** *certainly not, by no means* • **PT** *de modo nenhum, de forma alguma* **Beispiller** dat ass **gewass** wouer!; op Chrëschttag fält **gewass** Schnéi an Australien!; ma **gewass**!

i Variant: **gewëss**

Gewässer [gəv'æse] Neutrum (Pluriel Gewässer) **DE** *Gewässer* • **FR** *eaux [courantes, stagnantes]* • **EN** *water [body of water]* • **PT** *águas [correntes, estagnantes]* **Beispiller** dat **Gewässer** ass voller Fësch; vill **Gewässer** si verknascht

Gewebe [gəv'e:bə] Neutrum (Pluriel Gewebe) - Variant vun ↗Geweebe

geweckt [gəv'ækt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gewebe [gəv'e:bə] Neutrum (Pluriel Gewebe) **DE** *Gewebe [Zellgewebe]* • **FR** *tissu [cellules, fibres vivantes]* • **EN** *(cellular) tissue* • **PT** *tecido [células, fibras vivas]* **Beispill** beim Agrëff konnt dat krankt **Gewebe** komplett erausgeholl ginn

Gewei [gəv'ɑ:] Neutrum (Pluriel Geweier) **DE** *Geweih* • **FR** *bois [ramure]* • **EN** *antlers* • **PT** *hastes [armação]* **Beispill** den Hirsch huet d'**Gewei** ofgestouss

gewéinlech [gəv'ɛ:ɪnləç] Adjektiv **1.** **DE** *gewöhnlich [normal, geläufig]* • **FR** *habituel [normal, courant]* • **EN** *normal, everyday* • **PT** *habitual [normal, corrente]* **Beispill** fir de **gewéinleche** Gebrauch geet deen Apparat duer **2.** **DE** *gewöhnlich [unfein]* • **FR** *ordinaire, commun* • **EN** *common [unsophisticated]* • **PT** *ordinário, comum* **Beispill** si mir dir ze **gewéinlech**, datt s de net wëlls bei eis sëtzen?

gewéinlech [gəv'ɛ:ɪnləç] Adverb (fir) **gewéinlech** **DE** *gewöhnlich [normalerweise]* • **FR** *habituellement [normalement]* • **EN** *usually, generally* • **PT** *habitualmente [normalmente]* **Beispiller** **gewéinlech** sinn ech net esou nervös; eis Studente si **gewéinlech** gutt op d'Exame virbereet; fir **gewéinlech** ginn d'Griewer no der Mass geseent **Synonymmen** gemengerhand, normalerweis

gewellt [gəv'ælt] Adjektiv **DE** *gewellt* • **FR** *ondulé* • **EN** *wavy* • **PT** *ondulado* **Beispiller** ech wëilt, ech hätt esou schéi laang **gewellten** Hoer ewéi s du; d'Stilfeeler ënnersträcht de Proff mat engem **gewellte** Stréch

gewëllt [gəv'ælt] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gewënn [gəv'ən] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Gewinn [Ertrag] • **FR** profit, *bénéfice* • **EN** profit [financial gain] • **PT** lucro, *benefício* **Beispill** meng Kanner ginn um Gewënn vum Verkaf bedeelegt **Synonym** Boni 2. (kee Pluriel) **DE** Gewinn [Bereicherung] • **FR** *enrichissement* [avantage non matériel] • **EN** asset [advantage] • **PT** *enriquecimento* [vantagem não material] **Beispill** deen neie Schoulmeeschter ass e Gewënn fir d'ganz Duerf 3. (Pluriel Gewënner) **DE** Gewinn [Preis] • **FR** prix [dans un concours, une loterie] • **EN** prize • **PT** *prémio* [num concurso, numa lotaria] **Beispill** den héchste Gewënn an der Lotterie war en Auto **Synonym** Präis

Gewënn [gəv'ən] Neutrum (Pluriel Gewënner) **DE** Gewinde [Schraubengewinde] • **FR** *filetage* [de vis] • **EN** thread [screw thread] • **PT** *rosca* [de parafuso] **Beispill** d'Schraub hält net, well d'Gewënn ausgeleiert ass

Gewënner [gəv'ənɐ] Maskulinum (Pluriel Gewënner) **DE** Gewinner • **FR** *gagnant* • **EN** winner • **PT** *vencedor* **Beispill** de Gewënner vum Molconcours krut säi Präis iwwerrecht

1 Weiblech Form: ↗Gewënnerin

Gewënnerin [gəv'ənəriːn] Femininum (Pluriel Gewënnerinnen) **DE** Gewinnerin • **FR** *gagnante* • **EN** winner [female] • **PT** *vencedora* **Beispill** d'Gewënnerin vun der Lotterie bräicht am Fong ni méi schaffen ze goen

1 Männlech Form: ↗Gewënner

Gewënnspill [gəv'ənʃpiːl] Neutrum (Pluriel Gewënnspill) **DE** Gewinnspiel • **FR** *jeu-concours* • **EN** prize draw, prize competition • **PT** *passatempo* [concurso] **Beispill** de Radiosender organiséiert den Ament e Gewënnspill, bei deem een eng Rees ka gewinnen; am Supermarché kritt een de Moment an de Keess e Lous fir e Gewënnspill

gewënscht [gəv'ənʃt] Adjektiv **DE** erwünscht, gewünscht • **FR** *souhaité* [désiré, attendu, visé] • **EN** wished for, desired • **PT** *desejado, pretendido* **Beispill** en Deel vun der Produktioun vun haut de Moien huet net déi gewënscht Qualitéit; iwwer e Link ënnen op der Säit kommt Dir op déi gewënscht Adress

1 „gewënscht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗wënschen sinn.

Gewerbsteier [gəv'ɛrbəʃtaɪɐ] Femininum (Pluriel Gewerbsteieren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Gewerkschaft [gəv'ɛrkʃaft] Femininum (Pluriel Gewerkschaften) **DE** Gewerkschaft • **FR** *syndicat* [d'un groupe professionnel] • **EN** (trade) union • **PT** *sindicato* [de um grupo profissional] **Beispill** d'Direktioun ass mat de Fuerderunge vun der Gewerkschaft net averstanen **Synonym** Syndicat

gewerkschaftlech [gəv'ɛrkʃaftlɛç] Adjektiv **DE** gewerkschaftlich • **FR** *syndical, syndicaliste* • **EN** (trade) union • **PT** *sindical, sindicalista* **Beispill** hie war ëmmer bei alle gewerkschaftlechen Aktiounen derbäi

Gewerkschaftler [gəv'ɛrkʃaftlɛ] Maskulinum (Pluriel Gewerkschaftler) **DE** Gewerkschafter • **FR** *syndicaliste* • **EN** (trade) unionist • **PT** *sindicalista* **Beispill** de Gewerkschaftler huet sech fir seng Aarbechtskolle-

gen agesat

1 Weiblech Form: ↗Gewerkschaftlerin

Gewerkschaftlerin [gəv'ɛrkʃaftlɛriːn] Femininum (Pluriel Gewerkschaftlerinnen) **DE** Gewerkschaftlerin • **FR** *syndicaliste* [femme] • **EN** (trade) unionist [female] • **PT** *sindicalista* [mulher] **Beispill** d'Gewerkschaftlerin huet kee Blat virun de Mond geholl, wéi se der Direktioun d'Doleancé vun hire Mataarbechter matgedeelt huet

1 Männlech Form: ↗Gewerkschaftler

gewëss [gəv'əs] Adjektiv **DE** gewiss [sicher] • **FR** *certain* [sûr] <Adverb *certainement, sûrement*> • **EN** sure, certain <Adverb *surely, certainly*> • **PT** *certo, seguro* <Adverb *certamente, seguramente*> **Beispill** dat ass gewëss!; ech sinn däers net gewëss; ma gewëss ginn ech mat Iech dohin!; d'Wiederprevisioun sinn net gewëss [d'Wiederprevisioun sinn net zuverlässeseg] **Synonym** sécher

gewëss Adverb - Variant vun ↗gewass

Gewëssen [gəv'əsən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gewissen • **FR** *conscience* [morale] • **EN** conscience • **PT** *consciência* [moral] **Beispill** d'Meedchen huet e schlecht Gewëssen, well et seng Eltere belunn huet; et gött Leit, déi kee Gewëssen hunn! [et gött Leit, déi keng Skrupelen hunn]; deen Diktator huet Dausende Leit um Gewëssen [deen Diktator ass schold um Doud vun Dausende Leit]; du muss him an d'Gewësse rieden! [du muss en eescht Gespréich mat him féieren, fir datt en säi Behuelen a Fro stellt!]

gewëssen [gəv'əsən] Adjektiv **DE** gewiss [nicht näher benannt] • **FR** *certain* [indéterminé] • **EN** certain [known but unspecified] • **PT** *certo* [indeterminado] **Beispill** e gewëssenen Här ass dora verweckelt; op gewësse Froe gött et keng Äntwert; ënner gewëssenen Ëmstänn sinn ech averstanen

gewëssenhaft [gəv'əsənhaft] Adjektiv **DE** gewissenhaft • **FR** *conscientieux* <Adverb *conscientieusement*> • **EN** conscientious <Adverb *conscientiously*> • **PT** *conscioso* <Adverb *consciosamente*> **Beispill** hien ass e gewëssenhafte Mënsch; hien huet déi Aarbecht ganz gewëssenhaft gemaach

Gewëssensbëss [gəv'əsənsbəs] Maskulinum (kee Singulier) **DE** Gewissensbisse • **FR** *remords* • **EN** remorse • **PT** *remorsos* **Beispill** hie krut Gewëssensbëss, well e mech am Stach gelooss huet

gewëssermoossen [gəvəsəm'o:sən] Adverb **DE** gewissermaßen • **FR** *pour ainsi dire* • **EN** so to speak, as it were • **PT** *por assim dizer* **Beispill** dat neit Gesetz ass gewëssermoossen e Réckschrëtt an d'Mëttelalter; en huet sech gewëssermoosse selwer ugeschmiert **Synonymmen** quasi, souzesoen

Gewëssheet [gəv'əsheit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gewissheit • **FR** *certitude* • **EN** certainty • **PT** *certeza* **Beispill** hien huet d'Gewëssheet, datt alles an der Rei ass; iwwer den Ausgang vun där Affär besteet nach ëmmer keng Gewëssheet

gewëtz [gəv'ətst] Adjektiv **DE** gewitzt • **FR** *futé* • **EN** cunning, crafty • **PT** *astuto, esperto* **Beispill** hien ass e gewëtzte Kärel **Synonym** gewiift

Gewier [gəv'i:ɣ] Neutrum (Pluriel Gewierer) DE *Gewehr* • FR *fusil* • EN *gun, shotgun* • PT *espingarda* **Beispill** de Jeeër huet säi Gewier ëmmer bei sech

gewierweg Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Gewierz [gəv'i:ɣts] Neutrum (Pluriel Gewierzer) DE *Gewürz* • FR *épice* • EN *spice* • PT *especiaria* **Beispill** e gud-de Kach benotzt vill verschidde Gewierzer

Variant: *Gewürz*

gewieweg [gəv'iəvəç] Adjektiv DE *gelenkig, beweglich* • FR *souple, agile* • EN *agile, supple* • PT *ágil, lesto* **Beispill** hien ass nach ganz *gewieweg* fir säin Alter **Synonym** *gelenkeg*

Gewiewegeet [gəv'iəvəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Gelenkigkeit* • FR *souplesse, agilité* • EN *agility, suppleness* • PT *agilidade [física]* **Beispill** d'*Gewiewegeet* ass och eng Fro vun *Training*

Gewiicht [gəv'i:çt] Neutrum **1.** (Pluriel *Gewiichter*) DE *Gewicht [Gegenstand]* • FR *poids [objet]* • EN *weight [object]* • PT *peso [objeto]* **Beispill** d'*Woen* an d'*Gewiichter* sinn d'lescht Woch kontrolléiert ginn **2.** (kee Pluriel) DE *Gewicht [Last]* • FR *poids [masse]* • EN *weight [mass]* • PT *peso [de um corpo]* **Beispiller** den Dokter huet mech gekuckt an direkt no mengem *Gewiicht* gefrot; dee Luppes huet sech mat sengem ganze *Gewiicht* wider d'*Dier* gestäipt! **3.** (kee Pluriel) DE *Gewicht [Gewichtigkeit]* • FR *poids [importance]* • EN *weight [importance]* • PT *peso [importância]* **Beispiller** d'*Liewensqualität*ëit kritt ëmmer méi *Gewiicht*; dat fält net an d'*Gewiicht*! [égs] [dat huet keng Bedeitung] **Synonym** *Bedeitung*

Gewichtsproblem [gəv'i:çtsproble:m] Maskulinum (Pluriel *Gewichtsproblemer*) - Variant vun *Gewichtsproblem*

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Gewichtsproblem* / *Gewichtsproblem*

Gewichtsproblem [gəv'i:çtsproble:m] Maskulinum (Pluriel *Gewichtsproblemer*) DE *Gewichtsproblem* • FR *problème de poids* • EN *weight problem* • PT *problema de peso* **Beispiller** hien huet *Gewichtsproblem*, well en ongesond leeft; *Gewichtsproblem*er zéien aner medezinesch *Problemer* mat sech

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Gewichtsproblem* / *Gewichtsproblem*

gewiift [gəv'i:ft] Adjektiv DE *gewieft* • FR *futé* • PT *astuto, finório* **Beispill** dat schéngt mer e *gewiifte* Kärelchen ze sinn! **Synonymmen** *gewëtz, lous, raffinéiert*

gewinnen [gəv'inən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *gewinnt*) » **transitiv 1.** *gewinnen* un DE *gewöhnen an* • FR *habituier à, apprendre à* • EN *to get used to, to make used to* • PT *habituar a, acostumar a* **Beispiller** den Dokter sot, ech sollt mech dru *gewinnen*, fir éischter schlofen ze goen; *gewinn* däi jonken Hond direkt drun, e puer Stonnen eleng ze sinn **Synonym** *winnen* un » **reflexiv 2.** sech *gewinnen* un DE *sich gewöhnen an* • FR *s'habituier à, s'adapter à* • EN *to get used to* • PT *habituar-se a, adaptar-se a* **Beispiller** meng Ae *gewinnen* sech lues a lues un d'*Däischtert*; et *gewinnt* een sech un alles! **Synonym** *sech winnen* un

Verben, déi **gewinnen** als Basis hunn: *afgewinnen an* *ugewinnen*

gewinnt [gəv'int] Adjektiv DE *gewohnt, gewöhnlich* (üblich) • FR *habituel* • EN *usual* • PT *habitual, do costume* **Beispill** de *Moie* koum et op der *Autobunn* zu deem *gewinnte* *Stau*

„gewinnt“ kann och de Participe passé vum Verb *ugewinnen* sinn.

„gewinnt“ kann och de Participe passé vum Verb *ugewinnen* sinn.

gewot [gəv'o:t] Adjektiv DE *gewagt* • FR *osé* • EN *daring* • PT *ousado* **Beispill** dat ass eng *gewote* *Behauptung*!

„gewot“ kann och de Participe passé vum Verb *ugewinnen* sinn.

gewuer [gəv'u:ɣ] Adjektiv *gewuer* ginn DE *erfahren* (von) • FR *apprendre* (*lêtre informé de*) • EN *to be informed (of), to be told (of)* • PT *vir a saber, chegar a saber* [ser informado de] **Beispiller** d'*Effentlechkeet* ass ni eppes iwwer déi *lusch Affär* *gewuer* ginn; *gëschter* sinn ech *gewuer* ginn, datt ech *duerchgefall* sinn

Gewulls [gəv'uls] Neutrum (kee Pluriel) **1.** DE *Gewimmel* • FR *cohue* • EN *crush* [crowd] • PT *barafunda, tumulto, multidão* **Beispill** op der *Kiermes* war e *fierchterlech* *Gewulls* a *GEDRÉCKS* **2.** DE *Durcheinander* [Unordnung] • FR *désordre, fouillis* • EN *mess, clutter* • PT *barafunda, desordem* **Beispill** an demgem *Gewulls* fént een een *näischt* erëm **Synonymmen** *Duercherneen, Wull*

Gewunnecht [gəv'unəçt] Femininum (Pluriel *Gewunnechten*) DE *Gewohnheit, Angewohnheit* • FR *habitude* [*manière de faire*] • EN *habit* • PT *hábito* [*maneira de agir*] **Beispill** mäi *Brudder* huet déi schlecht *Gewunnecht*, iwwerall säi *Gezel* trëllen ze loossen

Gewurschtels [gəv'urçtəls] Neutrum (kee Pluriel) [égs] DE *Wurstelei* • FR *travail désordonné, travail approximatif, gabegie* • EN *muddle, slipshod work* • PT *trabalho desorganizado, trabalho impreciso, desgoverno* **Beispiller** schaff *propper*, dat do ass *Gewurschtels*!; wat e *Gewurschtels*!

Gewürz [gəv'yrtç] Neutrum (Pluriel *Gewürzer*) - Variant vun *Gewierz*

Gewürztraminer [gəv'yrtçtraminə] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Gewürztraminer* [*Rebsorte*] • FR *gewurztraminer* [*cépage*] • EN *Gewürztraminer* [*type of grape*] • PT *Gewürztraminer* [*casta de uva*] **Beispill** haut hu mer de ganzen *Dag* *Gewürztraminer* gelies **2.** (Pluriel *Gewürztraminere*) DE *Gewürztraminer* [*Wein*] • FR *gewurztraminer* [*vin*] • EN *Gewürztraminer* [*wine*] • PT *Gewürztraminer* [*vinho*] **Beispiller** vun all de *Wäiner* hunn ech de *Gewürztraminer* am *léifsten*; de *Wënzer* huet zwee *Gewürztraminere* a sengem *Sortiment* **3.** (Pluriel *Gewürztraminer* / *Gewürztraminere*) DE *Gewürztraminer* [*Glas Wein*] • FR (*verre de*) *gewurztraminer* • EN (*glass of*) *Gewürztraminer* • PT *copo de vinho* *Gewürztraminer* **Beispill** *Garçon*, zwee *Gewürztraminer*, *wannechgelift*!

gezackt [gəts'akt] Adjektiv DE *gezackt* • FR *crénelé, en zigzag* • EN *serrated, notched* • PT *serreado, em ziguezague* **Beispill** dee *Bam* erkennt een u senge *gezackte* *Blieder*

Gezei [gəts'ɑ:] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Kleider, Kleidungsstücke • **FR** habits, vêtements • **EN** clothes • **PT** roupa [vestuário] **Beispill** mir hunn d'Gezei nëmme séier an d'Wallisse gedruddelt, fir den Zuch nach ze kréien **Synonym** Kleeder

gezwongen [gətsw'ɔŋən] Adjektiv **DE** gezwungen [gekünstelt] • **FR** affecté, forcé <Adverb de façon affectée> • **EN** affected, forced <Adverb in a forced manner, affectedly> • **PT** afetado, forçado <Adverb afetadamente, forçadamente> **Beispiller** mat denger gezwongener Frëndlecheeket méchs de kee gudden Androck!; nodeem en sech zolidd blaméiert hat, huet e gezwonge gelaacht **Synonym** forcéiert

i „gezwongen“ kann och de Participle passé vum Verb **zwängen** sinn.

Ghana [g'a:na:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** Ghana • **FR** Ghana • **EN** Ghana • **PT** Gana **Beispiller** ech war schonn dräimol am Ghana; ech fueren d'nächst Woch an de Ghana; ech kommen aus dem Ghana; ech war schonn dräimol a Ghana; ech fueren d'nächst Woch a Ghana; ech kommen aus Ghana

i männlech Persoun: **Ghanaer** weiblech Persoun: **Ghanaerin** Adjektiv: **ghanaesch** Haaptstad: **Accra**

Ghanaer [gan'a:ə] Maskulinum (Pluriel Ghanaer) **DE** Ghanaer • **FR** Ghanéen • **EN** Ghanaian • **PT** ganês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ghanaer

Ghanaerin [gan'a:ərin] Femininum (Pluriel Ghanaerinnen) **DE** Ghanaerin • **FR** Ghanéenne • **EN** Ghanaian [female] • **PT** ganesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ghanaerin

ghanaesch [gan'a:əf] Adjektiv **DE** ghanaisch • **FR** ghanéen • **EN** Ghanaian • **PT** ganês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ghanaesch Kultur kenne geléiert

Ghetto [g'æto:] Maskulinum (Pluriel Ghettoen) - Variant vun **Getto**

Gidd [git] Femininum (Pluriel Gitten) **DE** Zügel • **FR** guides [rênes] • **EN** rein • **PT** rédeas **Beispiller** huel d'Päerd an d'Gidd!; hatt huet säi Mann gutt an der Gidd **egs** [hatt huet säi Mann gutt ënner Kontroll]

Giddertransport [g'idetranspɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Gütertransport • **FR** transport de marchandises, (transport de) fret • **EN** goods transport, freight transport • **PT** transporte de mercadorias **Beispiller** déi zwou Eisebunnen hunn sech am Giddertransport zesummegeedoen; eis Gare ass eng international Plattform fir de Giddertransport **Synonym** Wuerentransport

Gidderzuch [g'idetsuχ] Maskulinum (Pluriel Gidderzich)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Giddong Maskulinum (Pluriel Giddongen) - Variant vun **Guidon**

Giedel [g'iedəl] Femininum (Pluriel Giedelen) **1. DE** Patin, Patentante • **FR** marraine • **EN** godmother • **PT** madrinha **Beispiller** meng Giedel huet mech op d'Iessen agelueden; ech si Giedel iwver menger Schwëster hiren Eelsten; ech gouf gefrot, ob ech wéilt Giedel vun de Pompjeeën hirem neie Fändel ginn lech gouf

gefrot, ob ech wéilt de Pompjeeën hiren neie Fändel finanzéieren] **Synonym** Gued **2. [ëgs] DE** Großmutter [alte Frau] • **FR** grand-mère [vieille femme] • **EN** granny [old woman] • **PT** velhinha **Beispill** d'Giedel huet de Kanner verzielt, wéi d'Leit fréier gelieft hunn **Synonym** Gued

Giedelchen [g'iedəlçən] Femininum (Pluriel Giedelcher) - Diminutivform vun **Giedel** **DE** Patentochter • **FR** filleule • **EN** god-daughter • **PT** afilhada **Beispill** de Pätter huet senger Giedelchen eng Auer geschenkt

giedlech [g'iedləç] Adjektiv **DE** passend, gelegen • **FR** approprié <Adverb à propos> • **EN** just right [size] <Adverb at just the right time> • **PT** apropriado <Adverb oportunamente> **Beispiller** de Pullover huet eng giedlech Gréisst; du kënnst mer grad giedlech!; hien ass kee Giedlechen **egs** [hien ass kee gudde Mënsch]

giel [gjel] Adjektiv **DE** gelb • **FR** jaune • **EN** yellow • **PT** amarelo **Beispiller** den Dueder vum Ee ass giel; mäi Papp huet sech gréng a giel geiergt **egs** [mäi Papp huet sech ganz vill geiergt]; dat do ass net dat Giel vum Ee! **egs** [dat do ass net optimal]

Giel Bëschmaus [gjel'bəʃmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Giel Bëschmais) Apodemus flavicollis **DE** Gelbhalsmaus • **FR** mulot à collier • **EN** yellow-necked mouse • **PT** rato-de-pescoço-amarelo **Beispill** d'Giel Bëschmaus grueft hir Gäng ënner Bamstämm, Wuerzelen oder Steng, esou datt se gutt virum Fuuss an dem Wëllschwäi geschützt sinn

Gielchen [g'iedlçən] Maskulinum (Pluriel Gielcher) **egs** **DE** Orden [Auszeichnung] • **FR** médaille [honorifique] • **EN** gong [medal] • **PT** medalha [honorífica] **Beispill** de Pompjee krut vun der Buergermeeschtesch e Gielchen ugespéngelt **Synonymmen** Dekoratioun, Medail

Gielemännchen [g'iedləmæŋçən] Maskulinum (Pluriel Gielemännercher) Emberiza citrinella **DE** Goldammer • **FR** bruant jaune • **EN** yellowhammer • **PT** escrevedeira-amarela **Beispill** wéi laang bréien d'Gielemännercher? **Synonym** Giel Mësch

Gielemännchen Maskulinum (Pluriel Gielemännercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Giele Sproochmates [g'iedləʃprɔ:χmatəs] Maskulinum (Pluriel Giel Sproochmatten) Hippolais icterina **DE** Gelbspötter • **FR** hypolaïs icterine • **EN** icterine warbler • **PT** felosa-icterina **Beispill** wéi laang bréien d'Giel Sproochmatten?

Gielféiwer [g'iedləfɛivə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gelbfieber • **FR** fièvre jaune • **EN** yellow fever, yellow jack • **PT** febre amarela **Beispill** d'Gielféiwer ass eng geféierlech Infektiounskrankheet, déi vu Mustiken op de Mënsch iwverdroe gëtt

Giel Mësch [gjel'məʃ] Femininum (Pluriel Giel Mëschen) Emberiza citrinella **DE** Goldammer • **FR** bruant jaune • **EN** yellowhammer • **PT** escrevedeira-amarela **Beispill** wéi laang bréien d'Giel Mëschen? **Synonym** Gielemännchen

Gielschnieweldaucher [g'iəʃniəvəldæ:ʊxə] Maskulinum (Pluriel **Gielschnieweldaucher**) Gavia adamsii **DE** Gelbschnabeltaucher • **FR** plongeon à bec blanc • **EN** white-billed diver • **PT** mobêlha-de-bico-branco **Beispill** wéi laang bréien d'Gielschnieweldaucher?

Gielwuerzel Femininum (kee Pluriel) **DE** Gelbwurzel, Kurkuma • **FR** curcuma • **EN** turmeric • **PT** açafrao-da-india, curcuma **Beispill** duerch d'Gielwuerzel kritt d'Zooss hir kräfteg giel Faarf **Synonym** Kurkuma

Gielzecht [g'iəʃtsəçt] Femininum (Pluriel **Gielzechten**) **DE** Gelbsucht • **FR** jaunisse • **EN** jaundice • **PT** icterícia **Beispiller** den Tourist huet an der Vakanz eng Gielzecht opgeraf; dat do ass, fir d'Gielzecht ze kréien! **[ëgs]** [dat do ass, fir rosen ze ginn!]

gielzeg [g'iəʃtsəç] Adjektiv **DE** gelblich • **FR** jaunâtre • **EN** yellowish • **PT** amarelado **Beispill** déi Tapéit ass mir eng Grêtz ze gielzeg

Gier Femininum (kee Pluriel) **DE** Gier • **FR** avidité • **PT** avidez **Beispill** déi allgemeng Gier nom grouse Geld de-gouitéiert mech

giereg [g'i:ɛrəç] Adjektiv **DE** gierig • **FR** avide [glouton] <Adverb avidement> • **EN** greedy <Adverb greedily> • **PT** ávido [sôfrego] <Adverb avidamente> **Beispiller** sief net esou giereg, et ass nach genuch do!; dréck net esou giereg, soss verschlécks de dech!

gierksen [g'i:ɛksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegierkst) » **intransitiv** **DE** würgen [Brechreiz verspüren] • **FR** avoir des haut-le-cœur • **EN** to retch • **PT** ter vômitos secos **Beispill** hien huet gegierkst, well en eng Sprenz an der Strass hat

Giersch Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Giersch, Geißfuß • **FR** herbe aux goutteux, égopode podagraire • **EN** ground elder • **PT** podagraria **Beispill** mäi Grousspapp sot ëmmer, datt Giersch soll bei Giicht a Rheuma hëlfefen **Synonym** Geessefouss

[i] Variant: Girsch

gierwen [g'i:ɛvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegierft) » **transitiv** **DE** gerben • **FR** tanner [une peau de bête] • **EN** to tan [leather] • **PT** curtir [uma pele de animal] **Beispill** mir loossen d'Pelzer vun eise Schof ëmmer gierwen

Gierwer [g'i:ɛvə] Maskulinum (Pluriel **Gierwer**) **DE** Gerber • **FR** tanneur • **EN** tanner [person] • **PT** curtidor **Beispill** de Gierwer huet dem Schouster Lieder geliwert

[i] Weiblech Form: ↗Gierwerin

Gierwerei [g'i:ɛvə'r'aɪ] Femininum (Pluriel **Gierwereien**) **DE** Gerberei [Handwerksbetrieb] • **FR** tannerie [manufacture] • **EN** tannery • **PT** alcaçaria, fábrica de curtumes **Beispill** mir loossen d'Pelzer vun eise Schof an enger Gierwerei verschaffen

Gierwerin [g'i:ɛvə'ri:n] Femininum (Pluriel **Gierwerinnen**) **DE** Gerberin • **FR** tanneuse • **EN** tanner [female] • **PT** curtidora

[i] Männlech Form: ↗Gierwer

Giewel [g'iəvəl] Maskulinum (Pluriel **Giewelen**) **DE** Giebelwand, Giebelseite • **FR** mur à pignon, façade à pi-

gnon • **EN** gable, gable end, gable wall • **PT** (parede de) empena **Beispill** am lénkse Giewel huet d'Haus zwou Fënsteren

Giewel [g'iəvəl] Eegennumm **DE** Goeblingen • **FR** Goebblange • **EN** Goebblange • **PT** Goebblange **Beispiller** ech wunnen zu Giewel; fiert dëse Bus op Giewel?

Giewelsmillen [g'iəvəʃm'ilən] Eegennumm **DE** Goebelsmühle • **FR** Goebelsmuehle • **EN** Goebelsmuehle • **PT** Goebelsmuehle **Beispiller** ech wunnen op der Giewelsmillen; fiert dëse Bus op d'Giewelsmillen?

Gif Maskulinum (Pluriel **Gifen**) Gobio fluviatilis **1. DE** Gründling [Tier] • **FR** goujon [animal] • **PT** góbio [animal] **Beispiller** de Gif gëtt dacks un d'Aangel gemaach, fir op den Hiecht ze goen; léiwer e Gif an der Pan ewéien Hiecht am Weier [léiwer eppes Klenges sécher hunn, ewéien eppes Grousses hoffen] **Synonym** Goujon **2. DE** kleiner Fisch • **FR** petit poisson • **PT** pequeno peixe **Beispill** fänk emol en uerdentleche Fësch, amplatz esou en aarmséilege Gif! **3. DE** halbe Portion, schwächtiger Mensch • **FR** gringalet • **PT** magricela **Beispill** hien ass nëmmen esou e Gif a seng Schwëster ass eent ewéien en Haus **Synonymmen** Spréif, Sprenz

Gigabyte Maskulinum (Pluriel **Gigabyte**)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

gigantesch [gig'antəʃ] Adjektiv **DE** gigantisch, riesig • **FR** gigantesque, énorme • **EN** gigantic • **PT** gigantesco **Beispiller** ënner esou giganteschen Zuele kann een sech näischt méi virstellen; dee Film hat e gigantesche Succès **Synonymmen** enorm, riseg

Gigot [z'igo:] Maskulinum (Pluriel **Gigoten**) **DE** Lammkeule • **FR** gigot d'agneau • **EN** gigot, leg of lamb • **PT** perna de borrego **Beispill** um Summerfest gouf et Gigot mat Bounen a gebootschte Gromperen

Giicht [gi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gicht [Krankheit] • **FR** goutte [maladie] • **EN** gout • **PT** gota [doença] **Beispill** meng Bomi ass mat der Giicht geplot **Synonym** Zipperlein

Giischt [gi:çt] Eegennumm **DE** Girst • **FR** Girst • **EN** Girst • **PT** Girst **Beispiller** ech wunnen zu Giischt; fiert dëse Bus op Giischt?

Giischerklaus [gi:'çtɛk'l'aus] Eegennumm **DE** Girsterklaus • **FR** Girsterklaus • **EN** Girsterklaus • **PT** Girsterklaus **Beispiller** ech wunnen op der Giischerklaus; fiert dëse Bus op d'Giischerklaus?

Giischtjen [g'i:çtə:n] Maskulinum (Pluriel **Giischercher**) **DE** Gefängniswärter • **FR** gardien [de prison] • **EN** warden, prison guard • **PT** guarda prisional **Beispill** de Giischtjen huet d'Dier opgespaart

Gilet [z'ile:] Maskulinum (Pluriel **Giletten**) **DE** Weste • **FR** gilet [vêtement] • **EN** waistcoat • **PT** colete [peça de vestuário] **Beispill** déi rout Krawatt passt net bei däi Gilet

Giletstäsch [z'ile:stæʃ] Femininum (Pluriel **Giletstäschen**) **DE** Westentasche • **FR** poche de gilet • **EN** waistcoat pocket • **PT** bolso do colete **Beispiller** mäi Bop hat ëmmer seng gëllen Auer an der Giletstäsch; hie kuckt mam lénken A an déi riets Giletstäsch **[ëgs]** [hie baluckt!]

Gillenshaff [g'ilənsʰaf] Eegennumm **DE** Gillenshaff • **FR** Gillenshaff • **EN** Gillenshaff • **PT** Gillenshaff **Beispiller** ech wunnen um Gillenshaff; fiert dëse Bus op de Gillenshaff?

Gillette [ʒ'ilæʧt] Femininum (Pluriel Gilletten) **DE** Rasierklinge • **FR** lame de rasoir • **EN** razor blade • **PT** lâmina de barbear **Beispill** hien huet eng nei Gillette geholl, fir de Baart ze maachen

Gilsdref [g'ildrəf] Eegennumm **DE** Gilsdorf • **FR** Gilsdorf • **EN** Gilsdorf • **PT** Gilsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Gilsdref; fiert dëse Bus op Gilsdref?

Gin Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Gin [Getränk] • **FR** gin [boisson] • **PT** gin **Beispill** ech drénken Gin am léifste mat Orangéjus **2.** (Pluriel Gin / Ginnen) **DE** (Glas) Gin • **FR** (verre de) gin • **PT** copo de gin **Beispill** ech géif nawell e klengen Gin als Aperitif drénken

Gingembre Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ingwer • **FR** gingembre • **EN** ginger • **PT** gengibre **Beispill** eng Grimmel Gingembre gëtt dem Plat méi en exotesche Goût **Synonymmen** Ingwer, Geimer

ginn [gin] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ginn**) » **transitiv 1.** **DE** geben [übergaben, reichen] • **FR** donner [remettre, tendre, faire passer] • **EN** to give [to pass] • **PT** dar [remeter, estender, passar] **Beispiller** kanns de mer wannechgelift de Löffel ginn?; meng Nopesch huet mir hiert Kand ze versuerge ginn [meng Nopesch huet mir hiert Kand uvertraut]; de Paschtouer huet de Massendénger eng an d'Akaul ginn [de Paschtouer huet d'Massendénger an d'Akaul geschloen]; wie gëtt? [wien deelt d'Spillkaarten aus?]; hues de den Hénger haut scho ginn? [hues de d'Hénger haut scho gefiddert?] **2.** **DE** geben [zukommen lassen, gewähren] • **FR** donner [prodiguer, accorder] • **EN** to give [advice, permission] • **PT** dar [proporcionar, conceder] **Beispiller** du hues mir do e gudder Rot ginn!; de Chef gëtt eis bestëmmt säin Accord; d'Doktere ginn der Patientin nach dräi Wochen [de Doktere mengen, datt d'Patientin net méi ewéi dräi Woche wäert liewen] **3.** **DE** geben, spendieren • **FR** offrir, donner • **EN** to buy, to pay for, to stand • **PT** oferecer, dar **Beispiller** elo ass et u mir, fir e Patt ze ginn!; den Direkter gëtt all Joer e Banquet **4.** **DE** geben [bezahlen, zahlen] • **FR** donner [payer] • **EN** to give [to pay] • **PT** dar [pagar] **Beispiller** wat gëss de mer dofir?; wéi vill hues de fir deen Auto ginn?; ech si fortgerannt, wat gëss de, wat hues de! [ech si ganz séier fortgerannt] **5.** **DE** geben [lehren] • **FR** donner des cours de, enseigner • **EN** to give [to teach] • **PT** dar aulas de, ensinar, lecionar **Beispill** dee Professor gëtt Latäin a Geschicht **Synonym** enseignéieren **6.** näischt ginn op **DE** nichts geben auf • **FR** ne pas attacher d'importance à • **EN** to not take seriously • **PT** não fazer caso de, não ligar a **Beispill** ech ginn näischt op säi Gespréich **7.** **DE** ergeben [zum Resultat haben] • **FR** faire [avoir pour résultat] • **EN** to make [to equal] • **PT** fazer [per fazer, equivaler a] **Beispill** 2 an 2 gëtt **4** **8.** [pejorativ] vu(n) sech ginn **DE** verzapfen [reden] • **FR** débiter, dégoiser • **EN** to come out with [to talk] • **PT** debitar [disparates] **Beispill** wat s du haut erëm fir e Quatsch vun der gëss! **Synonymmen** bradelen, rieden, schwätzen, tuddelen, verzapen » **reflexiv 9.** **DE** sich geben, aufhören • **FR** cesser, arrêter, se calmer • **EN** to stop [to come to an end, to leave off] • **PT**

compor-se, parar, acalmar(-se) **Beispiller** dat gëtt sech mat der Zäit; meng Migrän gëtt sech net; wéini gëtt dat sech mat reenen?; ma géff dech dach! **10.** **DE** sich (den Anschein) geben [sich in bestimmter Weise zeigen, verhalten] • **FR** se donner un air, se montrer [se comporter d'une certaine façon] • **EN** to behave, to act • **PT** dar-se ares, mostrar-se [comportar-se de determinada maneira] **Beispiller** däi Kollege gëtt sech, wéi wann e vu bessere Leit wier; géff dech, wéi s de bass! **11.** sech geschloe ginn **DE** sich geschlagen geben • **FR** s'avouer vaincu • **EN** to give in, to give up • **PT** dar-se por vencido **Beispill** ech hätt net geduecht, datt s du dech esou séier géifs geschloe ginn

i Verben, déi **ginn** als Basis hunn: ʒaginn, ʒausginn, ʒbäiginn, ʒderbäiginn, ʒdruginn, ʒduerchginn, ʒeraginn, ʒerausginn, ʒerëmginn, ʒeropginn, ʒewechginn, ʒfräiginn, ʒhanneschtginn, ʒhierginn, ʒhiginn, ʒlassginn, ʒmatginn, ʒnoginn, ʒofginn, ʒopginn, ʒpräisginn, ʒuginn, ʒviruginn, ʒwaarmginn, ʒweiderginn, ʒzeréckginn an ʒzouginn

ginn [gin] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ginn**) » **intransitiv DE** werden [sich entwickeln zu] • **FR** devenir • **EN** to become [to start to be] • **PT** tornar-se, ficar, vir a ser **Beispiller** eise Kueder ass déck ginn, mer sollten em manner ze friesse ginn; ech fäerten, ech gi krank!; vill kleng Jonge wëlle Pompjee ginn; et gëtt geschwé Fréijoer [d'Fréijoer ass geschwënn dol; d'Foto ass eppes ginn [d'Foto ass gelongen]; pass op, datt dat do kee Sträit gëtt! [pass op, datt dat do sech net zum Sträit entwéckelt!]

i Verben, déi **ginn** als Basis hunn: ʒaginn, ʒausginn, ʒbäiginn, ʒderbäiginn, ʒdruginn, ʒduerchginn, ʒeraginn, ʒerausginn, ʒerëmginn, ʒeropginn, ʒewechginn, ʒfräiginn, ʒhanneschtginn, ʒhierginn, ʒhiginn, ʒlassginn, ʒmatginn, ʒnoginn, ʒofginn, ʒopginn, ʒpräisginn, ʒuginn, ʒviruginn, ʒwaarmginn, ʒweiderginn, ʒzeréckginn an ʒzouginn

ginn [gin] Hëllefverb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ginn**) **DE** werden [zur Passivbildung] • **FR** être [pour la formation du passif] • **EN** to be [for forming the passive voice] • **PT** ser [para a formação da voz passiva] **Beispiller** dat aalt Haus gëtt geschwënn ofgerass; déi jonk Patientin ass gëschter mam Häerz operéiert ginn; de Vermësste gouf vun der Police gesicht; ech hunn héieren, déi al Direktesch géif ofgeléist; et gëtt gemonkelt, du häss eppes mat enger Fra aus dem Nopeschduerf

i Verben, déi **ginn** als Basis hunn: ʒaginn, ʒausginn, ʒbäiginn, ʒderbäiginn, ʒdruginn, ʒduerchginn, ʒeraginn, ʒerausginn, ʒerëmginn, ʒeropginn, ʒewechginn, ʒfräiginn, ʒhanneschtginn, ʒhierginn, ʒhiginn, ʒlassginn, ʒmatginn, ʒnoginn, ʒofginn, ʒopginn, ʒpräisginn, ʒuginn, ʒviruginn, ʒwaarmginn, ʒweiderginn, ʒzeréckginn an ʒzouginn

ginn [gin] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ginn**) » **transitiv - onperséinlech 1.** **DE** geben [existieren] • **FR** y avoir [exister] • **EN** there is, there are [to exist] • **PT** haver [existir] **Beispiller** et gëtt ëmmer méi Leit, déi un Allergië leiden; wéi flott, datt et um Radio ëmmer méi kulturell Sendunge gëtt!; ech weess net, ob et déi Zort Schockela nach gëtt; gëtt et nach Ersatzstécker fir däin Oldtimer? **2.** **DE** geben [sich ereignen] • **FR** y avoir [survenir] • **EN** there is, there are [to occur] • **PT** haver [produzir-se] **Beispill** gëschter Owend gouf et e Wieder **3.** **DE** geben [angeboten werden] • **FR** y avoir [être servi] • **EN** there is [on offer] • **PT** haver [ser servido] **Beispill** gëschter gouf et Cassoulet an der Kantin **4.** [égs] **DE** geben [erteilt]

werden) • **FR** *recevoir* [se voir infliger, se voir offrir] • **EN** *to get* [to receive] • **PT** *apanhar, levar, receber* *lum castigo, uma pancada, uma surpresa* **Beispiller** wann ee fréier erëmgemault huet, da **gouf** et eng an d'Akaul; wann der iech schéckt, da **gëtt** et eng Iwwerraschung **5. DE** *getroffen werden* [durch einen Gegenstand, durch einen Schlag] • **FR** *être atteint, être touché* [par un objet, par un coup] • **EN** *to be hit* [by an object, by a blow] • **PT** *ser atingido* [por um objeto, por um golpe] **Beispiller** meng Schwëster huet mech mat Schnéiklatze gehäit, mee et **gouf** mech net; de Jeeër hat Chance, datt et säin Hond net **ginn** ass

I Verben, déi **ginn** als Basis hunn: **g**ginn, **g**ausginn, **g**bäiginn, **g**derbäiginn, **g**druginn, **g**duerchginn, **g**eraginn, **g**erausginn, **g**erëmginn, **g**eropginn, **g**ewechginn, **g**fräiginn, **g**hanneschtginn, **g**hierginn, **g**higinn, **g**lassginn, **g**matginn, **g**noginn, **g**ofginn, **g**opginn, **g**präisginn, **g**uginn, **g**viruginn, **g**waarmginn, **g**weiderginn, **g**zeréckginn an **g**zouginn

Ginz Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **g**Gënz

Ginzebiërg [g'intsəbi:ɛʁ] Eegennumm **DE** *Ginzebiërg* • **FR** *Ginzebiërg* • **EN** *Ginzebiërg* • **PT** *Ginzebiërg* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um **Ginzebiërg**?; mir sinn de Weekend op de **Ginzebiërg** gewandert

Ginzescheek Femininum (Pluriel **Ginzescheeken**) - Variant vun **g**Gënzscheek

Gips [gips] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gips* [*Material*] • **FR** *plâtre* [*matière*] • **EN** *plaster* [*substance*] • **PT** *gesso* [*substância*] **Beispill** de **Gips** bréckelt vun de Maueren **2.** (Pluriel **Gipsen**) **DE** *Gips, Gipsverband* • **FR** *plâtre* [*pour le traitement d'une fracture*] • **EN** *plaster* [*for broken bones*] • **PT** *gesso* [*para tratamento de fraturas*] **Beispill** wéi ech de Fouss gebrach hat, krut ech e **Gips**

gipsen [g'ipsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gegipst**) » **transitiv** **DE** *gipsen* [mit *Gips* überziehen] • **FR** *plâtrer* • **EN** *to plaster, to have a plaster cast* • **PT** *engessar* **Beispiller** d'Mauere mussen nach **gegipst** ginn; dem Jong säin Aarm huet misse **gegipst** ginn

I Verb, dat **gipsen** als Basis huet: **g**zougipsen

Gipser [g'ipɐ] Maskulinum (Pluriel **Gipser**) **DE** *Gipser* • **FR** *plâtrier* • **EN** *plasterer* • **PT** *engessador* **Beispill** de **Gipser** huet d'Plaffongen um éischte Stack nach net fäerdeg

I Weiblech Form: **g**Gipserin

Gipserin [g'ipɛrɪn] Femininum (Pluriel **Gipserinnen**) **DE** *Gipserin* • **FR** *plâtrière* • **EN** *plasterer* [*female*] • **PT** *engessadora* **Beispill** d'**Gipserin** huet de Rass an der Mauer schéi propper gefléckt

I Männlech Form: **g**Gipser

Giraff [ʒ'iraf] Femininum (Pluriel **Giraffen**) **DE** *Giraffe* • **FR** *girafe* • **EN** *giraffe* • **PT** *girafa* **Beispill** am Zoo hunn d'**Giraffe** mat hire laangen Håls iwwer d'Mauer ewechgekuckt

Girland [gɪr'lant] Femininum (Pluriel **Girlanden**) **DE** *Girlande* • **FR** *guirlande* [*décorative*] • **EN** *garland* • **PT** *grinalda* [*festão*] **Beispill** d'**Kanner** hunn d'**Girlande** fir d'**Fest** selwer gebastelt

I Variant: **Guirlande**

Girrelitz [g'irəlits] Maskulinum (Pluriel **Girrelitzen**) **Serinus serinus** **DE** *Girlitz* • **FR** *serin cini* • **EN** *European serin* • **PT** *chamariz-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'**Girrelitzen**?

Girsch Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **g**Giersch

Gis Maskulinum (Pluriel **Gisen**) **pejorativ** **égs** **DE** *Portugiese* • **FR** *Portugais* • **EN** *Portuguese* • **PT** *português* [*pe-soa*] **Beispill** esoubal d'**Sonn** schéngt, grillen d'**Gisen** hir **Sardinnen** am **Haff**! **Synonym** **Portugis**

I Weiblech Form: **g**Gisin

Gisin Femininum (Pluriel **Gisinnen**) **pejorativ** **égs** **DE** *Portugiesin* • **FR** *Portugaise* • **EN** *Portuguese* [*female*] • **PT** *portuguesa* [*peessoa*] **Beispill** kënnt déi **Gisin** nach ëmmer bei dech botzen? **Synonym** **Portugisin**

I Männlech Form: **g**Gis

Giss [gis] Neutrum (Pluriel **Gissen**) - Kuerzform vun **g**Gissi

Gisschen [g'isjən] Neutrum (Pluriel **Gissercher**) - Diminutivform vun **g**Guss

Gissi [g'isi:] Neutrum (Pluriel **Gissien**) **1.** **Kannersprooch** **DE** *Ferkel* [*Tier*] • **FR** *porcelet, cochonnet* [*animal*] • **EN** *piglet* [*animal*] • **PT** *porquinho* [*animal*] **Beispill** d'**Kanner** ware vun deene klenge rosae **Gissie** begeeschtert **Synonym** **Fierkel** **2.** **Kannersprooch** **DE** *Ferkel, Schmutzfink* • **FR** (*petit*) *cochon* [*enfant*] • **EN** *little piggy* [*child*] • **PT** *porcalhão* [*criança*] **Beispill** wou hues de dech dann elo nees esou knaschteg gemaach, du bass awer e richtegt **Gissi**! **Synonymmen** **Fierkel, Guss, Schwéngchen**

I Kuerzform: **Giss**

Gitega Eegennumm **DE** *Gitega* • **FR** *Gitega* • **PT** *Guitega* **Beispill** **Gitega** ass d'**Haaptstad** vum **Burundi**

Gittar [g'ita:ɾ] Femininum (Pluriel **Gittaren**) **DE** *Gitarre* • **FR** *guitare* • **EN** *guitar* • **PT** *guitarra, viola* **Beispill** eist **Meedche** spillt stonnelaang op senger **Gittar**

Gitter [g'ite] Neutrum (Pluriel **Gitteren**) **DE** *Gitter* • **FR** *grille, grillage* • **EN** *grille* • **PT** *grade, gradeamento* **Beispill** den **Angang** vun der **Hiel** **gouf** mat engem **Gitter** zougemaach

Giwenech [g'ivənɛç] Eegennumm **DE** *Givenich* • **FR** *Givenich* • **EN** *Givenich* • **PT** *Givenich* **Beispiller** ech wunnen zu **Giwenech**; fiert dese **Bus** op **Giwenech**?

I Lokalvariant: **Giwenech**

I 1940 hunn d'**Nazien** zu **Giwenech** eng **Strofkolonie** opgemaach. **Nom** **Krich** ass op där selwechter **Plaz** eng **Zort** **Prison** entstanen. **Haut** ass zu **Giwenech** de **Centre pénitentiaire** de **Givenich**, eng **hallefoppe** **Struktur** fir **Prisonéier**, déi just nach eng **kuerz** **Strofzäit** ze **verbéissen** hunn. **Émgangssproochlech** **gëtt** **Giwenech** awer **ëmmer** nach **gläichgesat** mat engem **Prison**, wat sech a **Sätz** weist ewéi: „**Vakanz** zu **Giwenech** maachen“ oder „zu **Giwenech** **sätzen**“. **Esou** **Ausdréck** sinn **dacks** **pejorativ** **konnotéiert**.

Giwenech [g'ivənɛç] Eegennumm - Variant vun **g**Giwenech

Glace [glas] Femininum (Pluriel **Glacen**) **1.** **DE** *Eis* [*Speiseeis*] • **FR** *crème glacée, glace* [*à la crème*] • **EN** *ice cream* • **PT** *gelado* [*feito com natas*] **Beispill** als **Dessert**

gouf et eng **Glace** **2. DE** Frontscheibe, Windschutzscheibe • **FR** pare-brise • **EN** windscreen • **PT** para-brisas **Beispill** ech krut op der Autobunn e Steen an d'Glace

Glach [glax] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Ähnlichkeit (von Personen) • **FR** ressemblance [similitude de traits] • **EN** resemblance [to another person] • **PT** semelhança [entre pessoas] **Beispill** hien huet kee **Glach** mat sengem Brudder **2. DE** charakteristischer Gesichtsausdruck • **FR** traits caractéristiques [du visage] • **EN** characteristic facial traits • **PT** traços característicos [do rosto] **Beispill** wéi hie méi al ginn ass, huet e säi **Glach** verluer

Glacis [gl'asi] Eegennumm **DE** Glacisfeld [Ort in Luxemburg-Stadt] • **FR** Champ des Glacis [lieu à Luxembourg-ville] • **EN** Champ du Glacis [in Luxembourg City] • **PT** Campo Glacis [lugar na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** wa Fouerzäit ass, kann de **Glacis** net, wéi soss, als Parking genotzt ginn; an der Oktavzäit gétt de Wochemaart vun der Stad Lëtzebuerg vum Knuedler op de **Glacis** verluecht

i De **Glacis** war ursprénglech e grouse fräien Terrain virun de Festungsmaueren. Haut ass déi Plaz virun allem als grouse Parking bekannt, op deem am spéide Summer d'Schueberfouer ass.

Gladder [gl'ade] Femininum (Pluriel Gladderen) [ëgs] **DE** Schnauze [Gesicht] • **FR** gueule [visage] • **EN** mug, chops [face] • **PT** focinho [cara] **Beispiller** hien huet him eng an d'Gladder geschloen; hien huet éiweg d'Gladder opstoen [hie schwätzt an engem Stéck]; d'Gladder houg him bis op d'Kneien [hie war gléschtereg] **Synonym** Schnëss

gladdereg Adjektiv **DE** naschhaft, vernascht • **FR** gourmand, glouton <Adverb avec gourmandise> • **PT** guloso, lambareiro <Adverb gulosamente> **Beispiller** mäi gladderege Brudder konnt et net erwaarden, bis d'Taart aus dem Schäffche koum; d'Kanner hu ganz gladdereg op déi vill Schneekegkeeten an der Vitriinn gekuckt **Synonymmen** gléschtereg, schneekeg

gladderen [gl'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegladdert) » **intransitiv** [ëgs] gladderen no **DE** leckern nach, verlangen nach • **FR** avoir très envie de • **EN** to crave, to be dying for • **PT** estar com grande apetite de **Beispill** d'Kanner hunn no engem Stéck Schockela gegladdert

glafwierdeg [gl'a:fvɪ:ɐdɛɕ] Adjektiv **DE** glaubwürdig • **FR** crédible • **EN** credible • **PT** credível **Beispill** dem Ugek-lote seng Aussoe waren net glafwierdeg

i Variant: glafwürdeg

glafwürdeg [gl'a:fvɪ:rɔdɛɕ] Adjektiv - Variant vun ↗glafwierdeg

gläich [glæ:ɪɕ] Adjektiv **1. DE** eben [glatt] • **FR** plat [sur-face] • **EN** even, flat • **PT** igual, plano [superfície] **Beispill** op gläichem Buedem rullt de Weenche besser ewéi um Pawee **2. DE** gleich [gleichrangig, gleichberechtigt] • **FR** égal [sur le même rang] <Adverb également, de manière égale> • **EN** equal [with the same status] <Adverb equally> • **PT** igual [em condição igual] <Adverb igualmente, por igual> **Beispiller** virum Gesetz sinn all d'Mënsche gläich; eis Joffer behandelt d'Kanner all gläich

gläich [glæ:ɪɕ] Adverb **1. DE** gleich, sofort • **FR** tout de suite, immédiatement • **EN** straight away, immediately •

PT logo, imediatamente **Beispill** firwat hues de dat net gläich gesot? **Synonym** direkt **2. DE** gleich, bald • **FR** dans un instant, bientôt • **EN** soon • **PT** dentro em pouco, já **Beispill** setzt Iech nach een Ament, den Dokter kënnt gläich! **Synonym** geschwënn **3. DE** gleich [im Handumdrehen] • **FR** en peu de temps, rapidement **Beispiller** wéi mer bis iwwer d'Grenz waren, ware mer och scho gläich am Hotel; mir haten de Problem gläich geléist **Synonymmen** geschwënn, séier

gläich- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** de Bulldozer mécht de ganze Quartier dem Äerdbeudem gläich; déi zwou Ekippen hu gläichgespillt

i Verben, déi **gläich-** als Partikel hunn: ↗gläichmaachen, ↗gläichsetzen, ↗gläichspillen, ↗gläichstellen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗gläich Adjektiv

Gläichbehandlung [gl'æ:ɪɕbɛhandlʊŋ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

gläichberechtegt [gl'æ:ɪɕbɛrɛɕtɛɕt] Adjektiv **DE** gleichberechtigt • **FR** égal (en droits) • **EN** with equal rights • **PT** igual (em direitos) **Beispill** et wier schéin, wa mir al-lerguer gläichberechtegt wieren

Gläichberechtegung [gl'æ:ɪɕbɛrɛɕtɛzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gleichberechtigung • **FR** égalité (des droits) • **EN** equality, equal rights • **PT** igualdade (de direitos) **Beispill** dee Ministère huet sech vill fir d'Gläichberechtegung vu Mann a Fra agesat

gläichen [gl'æ:ɪɕɛŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geglach) » **intransitiv** **DE** gleichen, ähneln • **FR** ressembler (à) • **EN** to look like, to look alike • **PT** ser parecido (com) **Beispiller** du gläichs dengem Brudder ëmmer méi; déi zwee Autoe gläichen sech; dat dote gläicht dir! [ëgs] [dat doten ass typesch fir dech]

i Verben, déi **gläichen** als Basis hunn: ↗ausgläichen, ↗ofgläichen an ↗ugläichen

gläichens [gl'æ:ɪɕɛns] Prepositioun » **mam Dativ** [vereezelt] **DE** auf gleicher Höhe mit • **FR** au niveau de [à la même hauteur que] • **EN** level with [at the same height as] • **PT** ao nível de [à mesma altura de] **Beispiller** du kanns gläichens der Strooss an d'Haus eragoen; de Gäertner huet d'Heck gläichens dem Drot geschnid- den **Synonymmen** op der Héicht vun, um Niveau vun

gläichfalls [gl'æ:ɪɕfals] Adverb **DE** gleichfalls • **FR** pareillement [en réponse à une politesse] • **EN** likewise, the same to you, to you too • **PT** igualmente [em resposta a uma cortesia] **Beispill** Merci, gläichfalls!

Gläichgëltegkeet [gl'æ:ɪɕɔltɛɕke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gläichgülttegkeet

Gläichgewicht [gl'æ:ɪɕɔvɪ:ɕt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gleichgewicht • **FR** équilibre • **EN** balance [equilibrium] • **PT** equilíbrio **Beispiller** de Cyclist huet d'Gläichgewicht verluer an ass vum Vélo gefall; ech hu schonn zënter e puer Woche Problemer mam Gläichgewicht; eise Budget ass am Gläichgewicht [an eisem Budget gläiche Recetten an Dépensé sech

aus| **Synonymmen** Balance, Equiliber

Gläichgewichtssteierung [gl'æ:ɪçgəvi:çt-sʃtɪəʀuŋ] Femininum (Pluriel Gläichgewichtssteierungen) DE Gleichgewichtsstörung • FR troubles(s) de l'équilibre • EN vertigo, vestibular disorder • PT vertigo, problemas de equilibrio **Beispill** al Leit sinn dacks wéinst Gläichgewichtssteierunge beim Goe veronsécher

Gläichgülttegkeet [gl'æ:ɪçgyltəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE Gleichgültigkeit • FR indifférence [déta-chement, froideur] • EN indifference • PT indiferença [desinteresse, frieza] **Beispill** seng Gläichgülttegkeet der Famill géintwuer ass net ze iwwersinn **Synonym** Indiferenz

i Variant: Gläichgülttegkeet

Gläichheet [gl'æ:ɪçhe:t] Femininum (kee Pluriel) DE Gleichheit [vor dem Gesetz] • FR égalité [devant la loi] • EN equality [before the law] • PT igualdade [perante a lei] **Beispill** d'Gläichheet vun alle Bierger ass e Grundprinzip vun der Demokratie

gläichmaachen [gl'æ:ɪçma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gläichgemaach / gläichgemaacht) » **transitiv** dem Äerdbuedem gläichmaachen DE dem Erdboden gleichmachen • FR raser [détruire complètement] • EN to raze to the ground • PT arrasar [deitar por terra, demolir] **Beispill** et gött Waffen, mat deenen een eng ganz Stad kann dem Äerdbuedem gläichmaachen

gläichméisseg [gl'æ:ɪçmɛɪsəç] Adjektiv DE gleichmäßig • FR régulier [constant, uniforme] <Adverb régulièrement, uniformément> • EN steady, regular, even <Adverb steadily, regularly, evenly> • PT regular [constante, igual] <Adverb regularmente, uniformemente> **Beispiller** de Leefer ass de Marathon an engem gläichméissegem Tempo gelaf; de Kranke schléift elo an otemt ganz gläichméisseg; du muss de Buedem gläichméisseg verdeelen

Gläichnes [gl'æ:ɪçnəs] Neutrum (Pluriel Gläichnesser) - Variant vun ↗Gläichnis

Gläichnis [gl'æ:ɪçnis] Neutrum (Pluriel Gläichnisser) DE Gleichnis • FR parabole [allégorie] • EN parable • PT parábola [alegoria] **Beispiller** am Evangelium vun dësem Sonndeg goug et ëm d'Gläichnis vum baarmhärzege Samariter; hien huet a Gläichnisser geschwat

i Variant: Gläichnes

gläichrangeg [gl'æ:ɪçraŋəç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

gläichsetzen [gl'æ:ɪçzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gläichgesat) » **transitiv** gläichsetzen (mat) DE gleichsetzen (mit) • FR assimiler (à) [mettre au même niveau (que)] • PT equiparar (a) [atribuir o mesmo valor (a)] **Beispill** et kann ee Wuulstand net ëmmer mat Liewensqualitéit gläichsetzen

Gläichspill [gl'æ:ɪçpil] Neutrum (Pluriel Gläichspiller) DE Unentschieden • FR match nul • EN draw [equal score] • PT jogo empatado **Beispill** e Gläichspill hëlleft eiser Ekipp net weider

gläichspillen [gl'æ:ɪçʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gläichgespillt) » **intransitiv** DE unentschieden spielen • FR faire match nul • EN to draw [to finish with an even draw] • PT empatar [terminar um jogo com um empate] **Beispill** déi zwou Ekippen hu gläichgespillt

Gläichstand [gl'æ:ɪçtant] Maskulinum (kee Pluriel) DE Gleichstand [gleicher Spielstand] • FR égalité (de score) • EN draw [equal score] • PT empate [igualdade de pontos] **Beispill** bei Gläichstand muss de Match nei gespillt ginn

gläichstellen [gl'æ:ɪçʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gläichgestallt) » **transitiv** gläichstellen (mat) DE gleichstellen (mit) • FR assimiler à, mettre sur un pied d'égalité • EN to put on an equal footing (with) • PT equiparar a, pôr em pé de igualdade (com) **Beispill** de Statut vun den Aarbechter ass mat deem vun den Employéé gläichgestallt ginn

Gläichstellung [gl'æ:ɪçʃtælun] Femininum (Pluriel <seelen> Gläichstellungen) DE Gleichstellung • FR égalité (des droits) • EN equality, equal treatment • PT igualdade (de direitos) **Beispill** mat sengen almoudeschen Id-dien ass hie géint d'Gläichstellung vu Mann a Fra

Gläichstrom [gl'æ:ɪçʃtrøʊm] Maskulinum (kee Pluriel) DE Gleichstrom • FR courant (électrique) continu • EN direct current • PT corrente (elétrica) continua **Beispill** mäin Elektriker huet mer den Ennerscheed tëschent Gläichstrom a Wiesselstrom erkläert

gläichwäerteg [gl'æ:ɪçvɛ:çtəç] Adjektiv DE gleichwertig • FR équivalent • EN equivalent • PT equivalente **Beispill** als Buedembelag sinn déi zwee Materialer gläichwäerteg **Synonym** equivalent

gläichzäiteg [gl'æ:ɪçtsæ:ɪtəç] Adverb DE gleichzeitig [synchron, zusammen] • FR en même temps [au même moment] • EN simultaneously • PT ao mesmo tempo [de modo simultâneo] **Beispiller** d'Sekretärin huet gläichzäiteg getippt an telefonéiert; am Ukang vun drëtte Saz mussen d'Museker alleguer gläichzäiteg afalen

glannen [gl'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geglannt) » **transitiv** DE Nachlese halten, nachlesen • FR glaner, ramasser [après la récolte] • EN to glean [after a harvest] • PT respigar, rebuscar, recolher lapôs a colheita] **Beispiller** als Kanner si mir Gromperen an d'Felder glanne gaangen; wuer bass de déi Informatioun glanne gaangen? [wuer bass de déi Informatioun siche gaangen?]

Glanz [gl'ants] Maskulinum (kee Pluriel) DE Glanz • FR éclat [brillance] • EN shine • PT brilho [luminosidade, esplendor] **Beispiller** meng Hoer hunn hire Glanz verluer; dat ass de Glanz! [egs] [dat ass genial!]

glänzen [gl'æntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegläntzt) » **intransitiv** 1. DE glänzen [strahlen, reflektieren] • FR briller [luire] • EN to shine [to gleam] • PT brilhar [reluzir] **Beispill** si hunn den hëlzene Buedem poléiert, bis e gegläntzt huet **Synonym** blénken 2. DE glänzen [sich hervortun] • FR briller [se distinguer] • EN to shine [to excel] • PT brilhar [distinguir-se] **Beispill** wa vill Leit do sinn, probéiert hien ëmmer ze glänzen

glänzend [gl'æntsənt] Adjektiv **DE** glänzend [großartig] • **FR** brillant [excellent] <Adverb brillamment> • **EN** brilliant [very good] <Adverb brilliantly> • **PT** brilhante [excelente] <Adverb brilhantemente> **Beispiller** dat ass eng glänzend Iddi!; hien huet am Exame glänzend ofgeschnidden **Synonym** brillant

Glanzleeschtung [gl'antsle:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Glanzleeschtingen) **DE** Glanzleistung • **FR** performance, exploit • **EN** achievement • **PT** façanha, proeza **Beispill** et ass eng Glanzleeschtung, fir dës Aarbecht an esou enger kuerzer Zäit fäerdegzebréngen

Glas [gla:s] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Glas [Stoff] • **FR** verre [substance] • **EN** glass [substance] • **PT** vidro [substância] **Beispiller** viles, wat fréier aus Glas war, ass haut aus Plastik; géi op d'Säit, du bass net aus Glas! ^[égs] [géi op d'Säit, du hëls mer d'Vue!] **2.** (Pluriel Glieser) **DE** Glas [Trinkglas] • **FR** verre [à boire] • **EN** glass [for drinking] • **PT** copo [recipiente] **Beispiller** schëtt mer wannehgelift nach e wéineg Limonad a mäi Glas!; beim Spullen hunn ech zwee Glieser gebrach; deen do huet ze déif an d'Glas gekuckt! ^[égs] [Ideen do huet ze vill Alkohol gedronk] **3.** (Pluriel Glieser / Glas) **DE** Glas [Inhalt] • **FR** verre [contenu] • **EN** glass [contents] • **PT** copo [conteúdo] **Beispiller** ech hunn e Glas Orangëjus gedronk; de Pätter huet zwee Glas iwwer den Duuscht gedronk ^[égs] [de Pätter huet ze vill Alkohol gedronk] **4.** (Pluriel Glieser) **DE** Glas [Einmachglas] • **FR** bocal [en verre] • **EN** jar [glass container] • **PT** frasco [de vidro] **Beispill** géi mer an d'Spënnchen e Glas Kornschonge sichen! **5.** (Pluriel Glieser) **DE** Glas, Brillenglas • **FR** verre [de lunettes] • **EN** glass [lens for glasses] • **PT** lente [de óculos] **Beispill** d'Krankekeess bezitt all puer Joer nei Glieser fir an de Brëll **Synonym** Brëllenglas **6.** (Pluriel Glieser) sphärescht Glas **DE** sphärisches Brillenglas • **FR** verre sphérique [ophtalmique] • **EN** spherical glasses [lens] • **PT** lente [oftálmica] esférica **Beispill** duerch sphäresch Glieser gesäit een um Rand manner schaarf ewéi an der Mëtt

Glasbléiser [gl'a:sblɛɪzɛ] Maskulinum (Pluriel Glasbléiser) **DE** Glasbläser • **FR** souffleur (de verre) • **EN** glass-blower • **PT** soprador (de vidro) **Beispill** de Glasbléiser huet eng Virtléift fir ausgefale Formen

1 Weiblech Form: ♀Glasbléiserin

Glasbléiserin [gl'a:sblɛɪzɛrɪn] Femininum (Pluriel Glasbléiserinnen) **DE** Glasbläserin • **FR** souffleuse (de verre) • **EN** glass-blower [female] • **PT** sopradora (de vidro) **Beispill** déi jonk Glasbléiserin huet e Gespier fir harmonesch Formen

1 Männlech Form: ♂Glasbléiser

glaseg [gl'a:zəç] Adjektiv **DE** glasig [ausdruckslos] • **FR** vitreux [yeux, regard] • **EN** glassy, blank • **PT** vidrado [olhos, olhar] **Beispiller** säi glasege Bléck ass mer direkt opgefall; hie kuckt esou glaseg

glaséieren [glaz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé glaséiert) » **transitiv 1.** **DE** glasieren [Keramik] • **FR** vernisser, vernir, émailler • **EN** to glaze [tiles, pottery] • **PT** vidrar, envernizar, esmaltar **Beispill** an dëser Fabrick ginn Daachzille glaséiert **2.** ^[Gastronomie] **DE** glasieren • **FR** glacer, napper • **EN** to ice [a cake] • **PT** confeitara, aplicar cobertura a **Beispill** d'Käche glaséiert e

Kuch

glaskloer [gl'a:sklo:e] Adjektiv **DE** glasklar [offensichtlich] • **FR** limpide [évident] • **EN** crystal clear [obvious] • **PT** claro como água [evidente] **Beispill** et war glaskloer, wat d'Affekotin mat hirer Fro wollt errechen

Glasknackkrankheet [gl'a:sknaçkɾaŋkhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Glasknochenkrankheit • **FR** ostéogénese imparfaite, maladie des os de verre • **EN** osteogenesis imperfecta, brittle-bone disease • **PT** osteogénese imperfeita, doença dos ossos de vidro **Beispill** d'Glasknackkrankheet verierft sech an ass net heelbar

Glaspabeier [gl'a:spabaie] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Glaspapier, Schleifpapier • **FR** papier émeri, papier abrasif • **EN** glasspaper, sandpaper • **PT** papel de lixa **Beispill** de Schräiner huet déi rau Kante mat Glaspabeier ofgeschlaff

Glaser [glaz'u:ɐ] Femininum (Pluriel Glasuren) **1.** **DE** Glaser [auf Keramik] • **FR** glaçure, émail • **EN** glaze [on pottery] • **PT** vidrado, esmalte **Beispill** mir haten den Daach knapps gedeckt, dunn ass d'Glaser vun eenzele Daachzille schon ofgebréckelt **2.** ^[Gastronomie] **DE** Glaser • **FR** glaçage, nappage • **EN** icing • **PT** cobertura [culinária] **Beispill** de Pâtissier huet eng Glaser op de Kuch gemaach

glat [gla:t] Adjektiv **1.** **DE** glatt [rutschig] • **FR** glissant • **EN** slippery • **PT** escorregadio **Beispiller** ech sinn op deem glate Buedem ausgerëtscht; fuer lues, et ass glat dobaussen!; deen Typ ass glat ewéi en Éil! ^[égs] [Ideen Typ ass duerchdriwwen an hannerlëschtteg] **2.** **DE** glatt [leben, gerade] • **FR** lisse **Beispiller** elo, wou de Belag frëschgemaach ass, ass d'Strooss erëm schéi glat; d'Kaz huet e schéinen, glate Pelz; menger Zwillingsschwëster hir Hoer si glat, meng si gekrauselt

glat [gla:t] Adverb **1.** **DE** glatt [völlig, total] • **FR** carrément [complètement, totalement] • **EN** completely, downright • **PT** completamente [totalmente] **Beispiller** dat hat ech glat vergiess!; dat ass glat gelunn! **2.** **DE** glatt [problemlos] • **FR** sans problème, sans accroc • **EN** smoothly [without a problem] • **PT** sem problemas, sem incidentes **Beispill** d'Saach ass glat verlaf **3.** glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt **DE** überhaupt nicht(s), gar nicht(s), ganz und gar nicht(s) • **FR** pas du tout, rien du tout • **EN** not at all, nothing at all **Beispiller** dat interesséiert mech glat a guer net!; ech hu glat (a guer) näischt verstanen!

Glatäis [gl'a:dæ:ɪs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Glatteis • **FR** verglas • **EN** black ice • **PT** geada **Beispill** wéinst dem Glatäis ass et hënt zu ettlechen Accidenter komm

Glatz [glats] Femininum (Pluriel Glatzen) **DE** Glatze [Kahlkopf] • **FR** tête chauve, calvitie • **EN** bald head • **PT** careca [calva] **Beispill** zënter ech eng Glatz hunn, ginn ech am Wanter net méi oui Mutz eraus **Synonym** Plakkapp

Glatzkapp Maskulinum (Pluriel Glatzkäpp) ^[égs] **DE** Glatzkopf [Person] • **FR** (personne) chauve • **PT** (pessoa) careca **Beispill** wien ass dee Glatzkapp op där Gruppefoto? **Synonym** Plakkapp

Glaukom [glɑsk'o:m] Maskulinum (Pluriel Glaukome) **DE** *Glaukom, grüner Star* • **FR** *glaucome* • **EN** *glaucoma* • **PT** *glaucoma* **Beispill** bei engem Glaukom riskéieren d'Nerve vum A dauerhaft geschiedegt ze ginn **Synonym** gréng Star

Glawen [gl'a:vən] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Glaube [Meinung, Überzeugung]* • **FR** *croyance, conviction* • **EN** *belief [opinion, conviction]* • **PT** *crença, convicção* **Beispill** looss en am Glawen, hie wier dee Schéinsten! **Synonymmen** Iwwerzeegung, Meenung **2. DE** *Glaube [religiöse Überzeugung]* • **FR** *foi [croyance religieuse]* • **EN** *faith [belief]* • **PT** *fé [crença religiosa]* **Beispill** meng Mamm ass am feste Glawen un d'Operstéiung gestuerwen **3. DE** *Glaube [Religion, Weltanschauung]* • **FR** *foi [religion, idéologie]* • **EN** *faith [religion]* • **PT** *fé [religião, ideologia]* **Beispill** de chrëschtliche Glawen huet seng Wuerzelen an der jiddescher Relioun

Glawensbekenntnes [gl'a:vənsbəkæntnəs] Neutrum (Pluriel Glawensbekenntnesser) - Variant vun ↗Glawensbekenntnis

Glawensbekenntnis [gl'a:vənsbəkæntnis] Neutrum (Pluriel Glawensbekenntnisse) **DE** *Glaubensbekenntnis* • **FR** *profession de foi* • **PT** *profissão de fé* **Beispill** fréier hunn d'Kanner am Kommionsunnterrecht d'Glawensbekenntnis misse léieren

i Variant: Glawensbekenntnes

Glawensgemeinschaft [gl'a:vənsɡəmaɪnʃaft] Femininum (Pluriel Glawensgemeinschaften) **DE** *Glawensgemeinschaft* • **FR** *communauté religieuse* • **PT** *comunidade religiosa* **Beispill** den Äerzbëschof huet all d'Glawensgemeinschaften op eng ökumenesch Feier an der Cathedral agelueden

Glécht [glɛçt] Femininum (Pluriel Gléchten) **DE** *flach verlaufende Wegstrecke* • **FR** *chemin plat [sans dénivellée]* • **EN** *even stretch of road* • **PT** *caminho plano [sem desnível]* **Beispill** op der Glécht komme mer méi séier virun

Gléck [glɛk] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Glück [Gemütszustand]* • **FR** *bonheur [félicité]* • **EN** *happiness* • **PT** *felicidade [contentamento]* **Beispiller** vun elauter Gléck huet de Gewënner ugefaange mat kräischen; ech wënschen dir vill Gléck am neie Joer!; et kann ee keen zu sengem Gléck zwängen! [looss d'Leit hir eegen Decisiounen huelen] **2. DE** *Glück [günstiger Umstand, glücklicher Zufall]* • **FR** *chance [hasard heureux]* • **EN** *luck* • **PT** *felicidade, sorte* **Beispiller** et muss een heiansdo Gléck am Liewen hunn; ee Gléck, datt keen am Haus war, wéi et gebrannt huet! [glécklecherweis war keen am Haus, wéi et gebrannt huet!]; hien hat nach Gléck am Ongléck! [et hätt nach schlëmmer kënne fir hien ausgoen]; d'Gléck geet dem Soff no [égs] [Leit, déi voll sinn, hunn dacks Gléck]; zum Gléck ass kengem eppes geschitt! [glécklecherweis ass kengem eppes geschitt] **Synonym** Chance

glécken [gl'ekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gegléckt) » **intransitiv DE** *glücken* • **FR** *réussir (à) [avoir un résultat favorable (pour)]* • **EN** *to succeed [to achieve success], to work out* • **PT** *resultar, sair bem (a)* **Beispiller** de Projet kann nëmme mat Ärer Hëllef glécken; et ass där Fra alles gegléckt, wat se an hirem

Liewen ënnerholl huet **Synonymmen** geléngen, reusséieren

glécklech [gl'eklɛç] Adjektiv **1. DE** *glücklich [überaus froh]* • **FR** *heureux [rempli de bonheur]* • **EN** *happy* <Adverb happily> • **PT** *feliz [cheio de felicidade]* **Beispiller** ech war glécklech, wéi ech mäin Exame gepackt hat; d'Koppel huet glécklech dragekuckt **2. DE** *glücklich [vorteilhaft]* • **FR** *heureux [avantageux, à propos]* • **EN** *lucky, happy* • **PT** *feliz [vantajoso, oportuno]* **Beispiller** duerch e glécklechen Zoufall hunn d'Touristen de Wee erëmfonnt; reeg dech net op, ech hat mäi Saz net ganz glécklech formuléiert!; zéi du léiwer e Lous, du hues méi eng glécklech Hand ewéi ech! [égs] [zéi du léiwer e Lous, du hues méi Chance ewéi ech!]

glécklecherweis [glɛklɛçɐv'aɪs] Adverb **DE** *glücklicherweise* • **FR** *heureusement [par chance]* • **EN** *luckily, fortunately* • **PT** *felizmente [por sorte]* **Beispill** den Accident war glécklecherweis net allze schlëm

Glécksbrénger Maskulinum (Pluriel Glécksbrénger) **DE** *Glücksbringer* • **FR** *porte-bonheur* **Beispiller** verschidde Schüler haten e Glécksbrénger mat an den Exame bruecht; d'Houfeisen an de Kléi mat véier Blieder gellen als Glécksbrénger

i Variant: Glücksbringer

Glécksdag [gl'eksda:ç] Maskulinum (Pluriel Glécksdeeg) **DE** *Glückstag* • **FR** *jour de chance* • **EN** *lucky day* • **PT** *dia de sorte* **Beispill** et leeft alles esou gutt, et kéint ee soen, haut wier mäi Glécksdag!

gléckséileg [glɛkz'ɛɪlɛç] Adjektiv **DE** *glücklich* • **FR** *radieux, ravi* • **EN** *blissful, delighted* <Adverb delightedly> • **PT** *radiante, cheio de alegria* **Beispiller** géiff deem Klengen eng Schockelasmousse, dann ass et gléckséileg!; du kucks esou gléckséileg dran, hues de eng nei Frëndin?

Gléckséilegkeet [glɛkz'ɛɪlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Glückseligkeit* • **FR** *ravissement, félicité* • **EN** *bliss, happiness* • **PT** *alegria, felicidade* **Beispill** d'Gléckséilegkeet léisst sech net kafen

Glécksfall [gl'eksfaɪ] Maskulinum (Pluriel Glécksfälle) **DE** *Glücksfall* • **FR** *coup de chance* • **EN** *stroke of luck* • **PT** *golpe de sorte* **Beispiller** datt et op eiser Hochzäit net gereent huet, war e rengen Glécksfall; den neie Mataarbechter ass e Glécksfall fir de ganze Betrib

Gléckszuel [gl'ekstsuaɪ] Femininum (Pluriel Gléckszuelen) **DE** *Glückszahl* • **FR** *chiffre porte-bonheur* • **EN** *lucky number* • **PT** *numero da sorte* **Beispill** hie spillt seng Gléckszuelen am Lotto

Gléckwonsch [gl'ekvɔnʃ] Maskulinum (Pluriel Gléckwönsch) (meeschtens Pluriel) **DE** *Glückwunsch* • **FR** *félicitations* • **EN** *congratulations* • **PT** *felicitações, parabéns* **Beispill** eis beschte Gléckwönsch fir däi Gebuertsdag!

gleeweg [gl'e:vəç] Adjektiv **DE** *gläubig [religiös]* • **FR** *croyant* • **EN** *religious* • **PT** *crente [religioso]* **Beispill** hien ass e gleewege Mënsch

gleewen [gl'e:vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegleeft) » **transitiv 1. DE** *glauben [für wahr halten]* • **FR** *croire [tenir pour vrai]* • **EN** *to believe [to accept*

as true] • **PT** *crer em [tomar por verdadeiro]* **Beispiller** ech kann deng Geschicht einfach net **gleewen**; wann s de et net wëlls **gleewen**, da muss de kucke goen!; ech **gleewen** dir alles! lech **gleewen** alles, wat s du sees!; dat **gleefs** de dach selwer net! [ēgs]; dat **gleeft** de Pätter! [ēgs] [du litts!] » **intransitiv 2.** **DE** *glauben [Glauben schenken]* • **FR** *croire [se fier aux dires de]* • **EN** *to believe [to give credence to]* • **PT** *acreditar em [dar crédito a]* **Beispill** de Riichter **huet** dem Ugeklote **gegleeft 3.** **gleewen** un **DE** *glauben an* • **FR** *croire en, croire à [avoir foi en (l'existence de)]* • **EN** *to believe in* • **PT** *crer em [ter fé em]* **Beispiller** hie **gleeft** un eiser Här; ech **gleewen** net méi un d'Guttheet vun de Leit; du **gleefs** ech nach un de Kleeschen! [ēgs] [du bass naiv]; mir hunn alleguer missen dru **gleewen** [ēgs] [et ass kee vun eis derlaanschtkomm]; enges Daags mussen mer all dru **gleewen** [ēgs] [enges Daags mussen mer all stierwen]

Gleis [glɔɪs] Neutrum (Pluriel Gleiser) **DE** *Gleis* • **FR** *voie, rails [de chemin de fer]* • **EN** *rails [railway track]* • **PT** *via, carris [de caminho de ferro]* **Beispiller** pass op, wann s de iwuer d'Gleiser gees!; den Doud vu senger Fra **huet** mäi Brudder aus dem **Gleis** gehäit [ēgs] [wéinst dem Doud vu senger Fra **huet** mäi Brudder Problemer, fir säi Liewen ze meeschteren]

Gleitlaut [gl'ɑɪtlæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Gleitlauter)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

glënnereg Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

glënneren [gl'ənəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geglënnert**) » **intransitiv DE** *funkein* • **FR** *étinceler, briller* • **EN** *to twinkle, to sparkle, to gleam* • **PT** *fulgir, brilhar* **Beispiller** d'Stäre **glënneren** um Himmel; säin neien Auto **huet** an der Sonn **geglënnert** **Synonym** blénken

glëschten [gl'əʃtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geglëscht**) » **transitiv 1.** **DE** *Appetit verspüren auf* • **FR** *avoir une envie de [avoir envie de manger]* • **EN** *to crave [to fancy food]* • **PT** *estar com appetite de [ter vontade de comer]* **Beispill** ech **glëschte** Schockela » **intransitiv 2.** **glëschten** no **DE** *Appetit verspüren auf* • **FR** *avoir une envie de [avoir envie de manger]* • **EN** *to crave [to fancy food]* • **PT** *estar com appetite de [ter vontade de comer]* **Beispill** ech **glëschten** no Schockela

glëschtereg [gl'əʃtəɾəç] Adjektiv **DE** *naschhaft* • **FR** *gourmand [friand de gourmandises]* • **EN** *greedy [sweet-toothed]* • **PT** *guloso [ávido de guloseimas]* **Beispiller** wat sinn ech haut erëm esou **glëschtereg**!; bass de **glëschtereg** op Schockela? [glëschts de Schockela?] **Synonymen** gladdereg, nascheleg, schneekeg

glëschtreng [gl'əʃtɾəç] Adjektiv - Variant vun ↗glëschtereg

Glëtsch [glətʃ] Femininum (Pluriel Glëtschen) [vereezlt] **DE** *Schlitterbahn* • **FR** *glissoire* • **EN** *slide [icy slope]* • **PT** *escorregadouro* **Beispill** trotz der Keelt **hunn** d'Kanner sech stonnelaang op der **Glëtsch** ameséiert **Synonymen** Rëtsch, Schläich, Schlidder

glëtscheg [gl'ətʃəç] Adjektiv **DE** *glitschig* • **FR** *glissant* • **EN** *slippery* • **PT** *escorregadio* **Beispiller** de Buedem ass

naass a **glëtscheg**; déi **glëtscheg** Seef ass mer entwutscht

glëtschen [gl'ətʃən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **geglëtscht**) » **intransitiv 1.** **DE** *(im Spiel) gleiten [auf Eis, auf Schnee]* • **FR** *glisser [avancer en glissant]* • **EN** *to slide, to glide* • **PT** *deslizar [avançar deslizando]* **Beispill** d'Kanner **sinn** am Schoulhaff iwuer d'Àis **geglëtscht 2.** **DE** *rutschen, ausrutschen [das Gleichgewicht verlieren]* • **FR** *faire une chute [en glissant]* • **EN** *to slip [to lose one's footing]* • **PT** *escorregar [cair]* **Beispill** pass op, datt s de net um Trottoir **glëtschs**!

Gletscher [gl'ætʃe] Maskulinum (Pluriel Gletscher / Gletscheren) **DE** *Gletscher* • **FR** *glacier* • **EN** *glacier* • **PT** *glaciar* **Beispill** d'Gletscher glënneren an der Mëttesonn

Glëtz [gləts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Eisregen* • **FR** *grésil* • **EN** *freezing rain* • **PT** *chuva gelada* **Beispill** well de ganze Mëtteg **Glëtz** gefall ass, **sinn** d'Stroosse spigelglat

Glidd [glit] Neutrum (Pluriel Glidder) **1.** (meeschters Pluriel) **DE** *Glied [Gliedermaß]* • **FR** *membre [partie du corps]* • **EN** *limb [part of the body]* • **PT** *membro [apêndice do corpo]* **Beispill** ech hu Féiwer, den Houscht an all **Glidder** wéi **2.** **DE** *Glied [Penis]* • **FR** *pénis* • **EN** *penis* • **PT** *pénis* **Beispill** mäi klenge Brudder gëtt u sengem **Glidd** operéiert **Synonym** Peenis **3.** **DE** *Glied [einer Kette]* • **FR** *chainon, maillon* • **EN** *link [of a chain]* • **PT** *elo [de uma corrente]* **Beispiller** et ass e **Glidd** vu menger Ketten duerchgefuer; eise Gokipp ass dat schwächst **Glidd** an der Ekipp leise Gokipp ass dee schlechteste Spiller an der Ekipp **4.** a Rei a **Glidd** **DE** *in Reih und Glied* • **FR** *en rang [d'ignons]* • **EN** *in a line, in a row* • **PT** *em fila* **Beispill** d'Zaldote stinn a Rei a **Glidd**

gliddeg [gl'idəç] Adjektiv **DE** *glühend heiß* • **FR** *brûlant [très chaud]* • **EN** *boiling hot, scalding* • **PT** *ardente, a ferver [muito quente]* **Beispill** d'Zopp ass **gliddeg**, verbrenn der de Mond net!

glidderen [gl'idəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geglidder**) » **transitiv DE** *gliedern* • **FR** *structurer [organiser]* • **EN** *to structure* • **PT** *estruturar [organizar]* **Beispiller** den Text ass esou gutt ewéi fäerdeg, ech muss e just nach uerdentlech **glidderen**; de Rapport war an dräi Deeler **geglidder** **Synonym** strukturéieren

i Verben, déi **glidderen** als Basis **hunn**: ↗aglidderen an ↗opglidderen

Glieschen [gl'jəsən] Neutrum (Pluriel Gliescher) - Diminutivform vun ↗Glas

gliesen [gl'jəzən] Adjektiv **DE** *gläsern [aus Glas]* • **FR** *en verre, de verre* • **EN** *glass* • **PT** *em vidro, de vidro* **Beispill** et **huet** nach ni ee gemierkt, datt hien e **gliesent** A **huet**

global [glɔb'a:l] Adjektiv **1.** **DE** *global [weltweit]* • **FR** *mondial* <Adverb à l'échelle mondiale> • **EN** *global [world-wide]* <Adverb globally> • **PT** *mundial* <Adverb à escala mundial> **Beispiller** duerch déi **global** Wirtschaftskris **huet** de Chômage zougheoll; grouss wirtschaftlech Problemer kënnen nëmme **global** geléist ginn **2.** **DE** *global [allgemein, umfangreich]* • **FR** *global [général, total]* <Adverb globalement> • **EN** *global [overall, comprehensive]* <Adverb globally> • **PT** *global [geral, total]* <Adverb globalmente> **Beispiller** hien **huet** a sengem **Virtrag** e

globalen Iwwerbléck ginn; et muss een déi Fro global gesinn

globaliséiert [gloʒaliz'zi:t] Adjektiv **DE** *globalisiert* • **FR** *mondialisé, globalisé* • **EN** *globalized* • **PT** *globalizado* **Beispill** mir liewen an enger globaliséierter Welt

Globaliséierung [gloʒaliz'zi:əruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Globalisierung* • **FR** *mondialisation, globalisation* • **EN** *globalization* • **PT** *globalização* **Beispill** d'Konkurrenz um Weltmarkt gétt duerch d'Globaliséierung ëmmer méi grouss **Synonym** Mondialisatioun

Globus [gl'o:bus] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Globus [Erdball]* • **FR** *globe [terrestre]* • **EN** *globe [earth]* • **PT** *globo [terrestre]* **Beispill** ronderëm de Globus hunn d'Katholicken deen neie Poopst gefeiert **2.** (Pluriel Globussen) **DE** *Globus [Modell]* • **FR** *globe [mappemonde]* • **EN** *globe [map]* • **PT** *globo [mapa-múndi]* **Beispill** ech hu menger Giedelche fir d'Kommioun e Globus geschenkt

Gloscht [glɔʃt] Femininum (kee Pluriel) Gloscht (op) **DE** *Lust (nach), Lust (auf)* • **FR** *envie (de) [appétit]* • **EN** *craving (for)* • **PT** *apetite (de) [vontade de comer]* **Beispill** wéi ech beim Bäcker virun der Fënster stoung, krut ech Gloscht op Bottercrèmeskuch

glott [glɔt] Adjektiv **DE** *wählerisch [beim Essen]* • **FR** *difficile [sur la nourriture]* • **EN** *picky, fussy [about food]* • **PT** *esquisito [com a comida]* **Beispill** sief net esou glott an iess och deng Gromperen!

glottal [glɔt'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

glotzen [gl'ɔtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geglottz) » **intransitiv** [égs] **DE** *glotzen [starren]* • **FR** *regarder stupidement* • **EN** *to stare, to gape* • **PT** *olhar estupidamente* **Beispill** Honnerte vu Leit stoung riets a lénks vum Wee ze glotzen

i Verb, dat **glotzen** als Basis huet: ↗uglotzen

Glous [gləʊs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Glut* • **FR** *braise* • **EN** *cinders, embers, red-hot ash* • **PT** *brasa* **Beispiller** d'Glous ass nach waarm, du däerfs de Grill net apaken!; et ass e Lach am Dëschelduch, well him d'Glous vun der Zigarette drop gefall ass

glousen [gl'əʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegloust) » **intransitiv** **DE** *glühen* • **FR** *rougeoyer, être incandescent* • **EN** *to glow [bright red]* • **PT** *ficar em brasa, estar incandescente* **Beispiller** lee d'Fleesch nach net op de Grill, d'Kuele mussen fir d'eischt glousen!; de Kanner hir Baken hu gegloust, wéi se aus der Keelt an d'Haus erakoumen [égs] [de Kanner hir Bake were rout, wéi se aus der Keelt an d'Haus erakoumen]

Glucagon [glykag'o:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Glucagon* • **FR** *glucagon* • **EN** *glucagon* • **PT** *glucagon* **Beispill** Insulin a Glucagon sinn Hormoner, déi an der Bauchspeicheldrüs gebilt ginn

Glücksbringer Maskulinum (Pluriel Glücksbringer) - Variant vun ↗Glücksbrénger

glucksen [gl'uksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegluckst) » **intransitiv** - och onperséin-

lech **1.** **DE** *glucksen, gluckern* • **FR** *gargouiller* • **EN** *to gurgle, to glug* • **PT** *gorgolejar* **Beispiller** beim Erausschëdden huet d'Waasser gegluckst; et gluckst mer am Mo » **intransitiv** **2.** **DE** *glucksen [lachen]* • **FR** *glousser [rire]* • **EN** *to chuckle* • **PT** *cacarejar umas risadinhas* **Beispill** d'Kanner hu gegluckst vu Freed **3.** **DE** *glucken [Henne]* • **FR** *glousser [poule]* • **EN** *to cluck [hen]* • **PT** *cacarejar [galinha]* **Beispill** d'Hong gluckst

Glucosamin [gluko:zam'in] Maskulinum (Pluriel Glucosaminen) **DE** *Glucosamin* • **FR** *glucosamine* • **EN** *glucosamine* • **PT** *glucosamina* **Beispill** d'Glucosaminne spille bei der Formatioun vum Knorpel eng wichteg Roll

Glühwäin [gl'y:væ:ɪn] Maskulinum - Variant vun ↗Glühwäin

Gluten [gl'u:tən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Gluten* • **FR** *gluten* • **EN** *gluten* • **PT** *glúten* **Beispiller** an der Klass sinn dräi Schüler, déi eng Intoleranz op Gluten hunn; wann ech Nuddele kafen, passen ech op, datt kee Gluten dran ass

Glutenintoleranz [gl'u:tənintoləra:nts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Glutenunverträglichkeit, Glutenintoleranz* • **FR** *intolérance au gluten* • **EN** *gluten intolerance* • **PT** *intolerância ao glúten* **Beispill** no villen Tester gouf um Enn eng Glutenintoleranz bei der Patientin festgestallt

Glühwäin [gl'y:væ:ɪn] Maskulinum **1.** (Pluriel Glühwäiner) **DE** *Glühwein [Getränk]* • **FR** *vin chaud [boisson]* • **EN** *mulled wine [drink]* • **PT** *vinho quente, ponche quente [bebida]* **Beispill** mat wéi enge Gewierzer verfeiners du däi Glühwäin? **2.** (Pluriel Glühwäin / Glühwäiner) **DE** *(Tasse) Glühwein* • **FR** *(tasse de) vin chaud* • **EN** *(cup of) mulled wine* • **PT** *vinho quente, ponche quente [porção de bebida]* **Beispill** kann ech zwee Glühwäi kréien, wannech geléift?

Glüwürmchen Maskulinum (Pluriel Glüwürmerchen) - Variant vun ↗Glühwürmchen

Glühwürmchen Maskulinum (Pluriel Glühwürmerchen) **DE** *Glühwürmchen, Leuchtkäfer* • **FR** *ver luisant* • **PT** *pirilampo, vaga-lume* **Beispill** am Summer fléien owes Glühwürmerchen duerch de Gaart hanner eisem Haus **Synonym** Gehaansfénelchen

i Variant: Glüwürmchen

gnädeg [gn'ɛ:dəç] Adjektiv **1.** **DE** *gnädig [nachsichtig]* • **FR** *indulgent [large, compréhensif]* • **EN** *lenient, indulgent* • **PT** *indulgente [tolerante, compreensivo]* **Beispill** an der leschter Prüfung war d'Joffer gnädeg mat hire Punkten **2.** **DE** *gnädig [herablassend]* • **FR** *suffisant [arrogant]* <Adverb avec *suffisance*> • **EN** *condescending* <Adverb *condescendingly*> • **PT** *sobranceiro [arrogante]* <Adverb *com sobranceira*> **Beispiller** säi gnädegt Laachen huet eis geiergert; du brauchst net esou gnädeg ze grinsen

Gnocchi [n'ɔki:] Femininum (Pluriel Gnocchien / Gnocchi) **DE** *Gnocchi* • **FR** *gnocchi* • **EN** *gnocchi* • **PT** *gnocchi* **Beispill** beim Kache si mer d'Gnocchien all uneneegepecht!

Gnod [gno:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gnade [Milde, Güte]* • **FR** *grâce [pardon, miséricorde]* • **EN** *mercy* • **PT** *gra-*

ça [perdão, misericórdia] **Beispiller** den Ugekloten huet gebiedelt, mee d'Riichterin huet keng Gnod kennt; eiser Här seng Gnod kennt keng Grenzen; ech muss mech operéiere loossen, do ass bei Gott keng Gnod [ëgs] [ech muss mech operéiere loossen, do kommen ech net derlaanscht]

Go Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Go [Einverständnis zum Handeln] • **FR** go [autorisation d'agir] • **PT** sinal verde [autorização para agir] **Beispiller** ech si prett, ech waarde just nach op dâi Go!; esoubal mer de Go vum Client hunn, fänke mer mam Drock vum Buch un **Synonym** Ok

Gobelin [g'o:bəlɛ̃:] Maskulinum (Pluriel Gobelinen) **DE** Gobelin, Wandteppich • **FR** tapisserie, tapis mural • **EN** Gobelin, tapestry • **PT** gobelina, tapeçaria **Beispill** téschent de Fënsteren houg e grouse Gobelin

godronéieren [godron'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé godronéiert) » **transitiv** **DE** teeren • **FR** goudronner • **EN** to tar • **PT** alcatroar **Beispill** d'Strooss gétt frësch godronéiert

i Variant: goudronéieren

Godrong [g'odɾɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Teer • **FR** goudron • **EN** tar • **PT** alcatrão **Beispill** en huet Godrong un de Schong

i Varianten: Goudron, Gudrong

Godrongsfabrëck [g'odɾɔŋsfabɾɛk] Femininum (Pluriel Godrongsfabrëcken) - Variant vun ↗Godrongsfabrëck

Godrongsfabrik [g'odɾɔŋsfabɾik] Femininum (Pluriel Godrongsfabrikken) **DE** Teerfabrik • **FR** usine de goudron • **EN** tar factory • **PT** fábrica de alcatrão **Beispill** d'Biergerinitiativ sammelt Ënnerschrëfte géint de Bau vun enger Godrongsfabrik

i Varianten: Godrongsfabrëck, Goudrongsfabrëck, Goudrongsfabrik, Gudrongsfabrëck, Gudrongsfabrik

Godrongsfabrik Femininum (Pluriel Godrongsfabrikken) - Variant vun ↗Godrongsfabrik

Goeberhaff [g'ø:bəhaf] Eegennumm **DE** Goberhaff • **FR** Goberhaff • **EN** Goberhaff • **PT** Goberhaff **Beispiller** ech wunnen um Goeberhaff; fiert dëse Bus op de Goeberhaff?

goelloossen [g'o:əlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé goegelooss) » **reflexiv** **DE** sich gehen lassen • **FR** se laisser aller • **EN** to let oneself go [to become careless of one's appearance] • **PT** deixar-se ir **Beispill** looss dech dach net esou goen!

goen [g'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gaangen / gaang) » **intransitiv** **1. DE** gehen [zu Fuß] • **FR** marcher, aller [à pied] • **EN** to go, to walk • **PT** caminhar, andar la pé! **Beispiller** géi méi séier, soss verpass de den Zuch!; zënter mengem schwéieren Accident kann ech net méi goen; vum Fale léieren d'Kanner goen! [ëgs] [duerch d'Feeler, déi ee mécht, léiert ee viles bäi] **2. DE** gehen [sich begeben] • **FR** aller [se rendre] • **EN** to go [to go to] • **PT** ir [deslocar-se] **Beispiller** de Mëtteg gi mir op d'Kiermes; gees de mat eis op de Bal?; geet dâi klenge Brudder schon an d'Schoul? lass dâi klenge Brudder schon an der Grondschoul?; géi net op sâin dommt Geschwätz! [ëgs] [lauschter net op sâin

dommt Geschwätz!]; elo geet et an d'Bett! [ëgs] [elo ass et Zâit, fir schlofen ze goen] **3. DE** gehen [sich begeben, um zu] • **FR** aller [se déplacer dans l'intention de] • **EN** to go [for a purpose] • **PT** ir [deslocar-se com a intenção de] **Beispiller** ech muss den Owend nach akafe goen; solle mer haut emol méi fréi schlofe goen?; mir mussen e Pak op d'Post siche goen; mäi Frënd geet fir Affekot [ëgs] [mäi Frënd geet studéieren, fir Affekot ze ginn]; wann d'Wieder gutt bleibt, da gi mer d'nächst Woch an d'Gromperen [wann d'Wieder gutt bleibt, dann huele mer d'nächst Woch d'Gromperen eraus] **4. op den Telefon goen** **DE** ans Telefon gehen, rangehen • **FR** répondre au téléphone • **EN** to answer the phone • **PT** atender o telefone **Beispill** duer braucht de net unzeruffen, do geet ni een op den Telefon **5. DE** gehen [weggehen] • **FR** s'en aller, partir • **EN** to go [to leave] • **PT** ir-se embora, partir **Beispiller** ech ginn elo, ech si midd!; hien ass gaangen, ouni Äddi ze soen; géi (denger Wee!); looss dee Jong dach goen! [ëgs] [looss dee Jong dach mat Rou!]; wann s de net gees! [ëgs] [⇒ seet een, wann een engem eppes net gleeft]; gees de (dann)! [ëgs]; gees de (wuel)! [ëgs] [⇒ seet een, wann een erstaunt ass; ⇒ seet een, wann een engem eppes net gleeft] **6. sech et gutt goe loossen** **DE** es sich gutt gehen lassen, sich nichts abgehen lassen • **FR** prendre du bon temps, ne se priver de rien • **EN** to have a good time • **PT** passar bem, não se privar de nada **Beispiller** meng Eltere loossen sech et am Süde gutt goen; looss der et gutt goen! **7. DE** gehen [(gut) stehen] • **FR** aller à [seoir à] • **EN** to suit [to become] • **PT** ficar a [assentar a] **Beispill** dee Rack geet dir gutt! **Synonymmen** passen, stoen **8. DE** gehen [passend sein] • **FR** aller à, convenir à, arranger • **EN** to suit [to be convenient] • **PT** convir a, dar jeito a **Beispiller** ech ka muer net kommen, deen Datum geet mir net; dat géif dir esou goen! **Synonym** passen **9. DE** gehen [funktionieren] • **FR** marcher, fonctionner • **EN** to work [to function] • **PT** funcionar, trabalhar **Beispiller** meng Auer geet net méi; ech kréien dee Motor einfach net un d'Goen!; geet et da mat dir! [ëgs] [bass du verréckt!]; d'Aarbecht geet dir gutt vun Hand! [ëgs] [du schaffs séier a geschécklech]; d'Fësch ginn haut net [ëgs] [d'Fësch bëissen haut net un] **10. [ëgs] DE** gehen [befriedigend sein] • **FR** être pas mal [être passable, être satisfaisant] • **EN** to be all right, to be passable • **PT** não estar mal [passar, escapar] **Beispill** d'Zopp ass alt nach gaangen, mee d'Fleesch war eemol ze vill zéi **11. DE** gehen [klappen, gelingen] • **FR** aller, marcher [réussir] • **EN** to be fine, to work out • **PT** correr bem, resultar **Beispill** maach der keng Suergen, dat wäert scho goen! **Synonym** klappen **12. DE** gehen [möglich sein, erlaubt sein] • **FR** aller, être permis, être possible • **EN** to be acceptable • **PT** dar, ser permitido, ser possível **Beispiller** mäi léiwe Jong, dat do geet awer net!; et geet net, datt s du de ganze Moien am Bett läis! **13. goe bis** **DE** gehen bis [sich erstrecken bis] • **FR** aller jusque [s'étendre jusque] • **EN** to go as far as, to stretch to, to reach • **PT** ir até, chegar a [estender-se até] **Beispiller** eisen Terrain geet bis bei den Drot; hie geet mir knapps bis un d'Schëller; dat do geet ze wäit! [ëgs] [dat do ass iwwerdriwwen]; et geet näischt iwwer eng gutt Bouneschlupp! [ëgs] [et ass näischt besser ewei eng gutt Bouneschlupp!] **14. DE** gehen [andauern] • **FR** durer [se prolonger] • **EN** to go on, to last • **PT** ir, decorrer [prolongar-se] **Beispill** d'Fest ass bis mueres fréi gaangen **15. goen an** **DE** gehen in

[übergehen zu] • **FR** *entrer dans, entamer, passer à [en se prolongeant]* • **EN** *to go into, to enter [to extend into]* • **PT** *entrar em, iniciar, ir a [prolongando-se]* **Beispiller** dee grouse Prozess **geet** an dat drétt Joer; no go Minuten ass de Match an d'Verlängerung **gaangen** **16. DE** *gehen [garen]* • **FR** *cuire [au four]* • **EN** *to go, to cook* • **PT** *assar [no forno]* **Beispiller** de Brot muss nach zéng Minutte **goen**; ech hunn d'Essen opgesat a loosens et lues **goen** **17. goen** un **DE** *angreifen, anfallen* • **FR** *attaquer, agresser* • **EN** *to go for [to attack]* • **PT** *atirar-se a, atacar* **Beispiller** pass op, deen Hond **geet** un d'Leit!; déi Medikamenter **gi** ferm un de Mo; déi géi Trape **ginn** un den Otem! [an deene géien Trape ként een ausser Otem]; mäi Papp **geet** gär un de Schockela [égs] [mäi Papp ésst gär Schockela]; déi Musek **ass** richtig u mech **gaangen!** [égs] [déi Musek huet mech richtig ergraff] **18. goen** an **DE** *belasten, sich (negativ) auswirken auf, stark beanspruchen* • **FR** *impacter, avoir des répercussions (physiques) sur* • **EN** *to put stress on, to strain* • **PT** *ter repercussões (físicas) sobre, desgastar* **Beispiller** wann ee vill biergof muss **goen**, dat **geet** an d'Kneien!; dat Geschleefs **geet** al an de Réck! **19. [égs]** **goen** hanner **DE** *unter Druck setzen* • **FR** *faire pression sur* • **EN** *to get behind [to put pressure on]* • **PT** *apertar com, pressionar* **Beispill** mir müssen hanner eise Jéngste **goen**, soss léiert en näscht **20. [égs]** **goe** mat **DE** *gehen mit, zusammen sein mit* • **FR** *sortir avec, être avec* • **EN** *to go out with* • **PT** *andar com, namorar com* **Beispill** déi zwee si jorelaang matenee **gaangen**, ier se bestuet goufen **21. goen** an **DE** *ernten [Kartoffeln, Rüben, Heu]* • **FR** *récolter [des pommes de terre, des betteraves, du foin]* • **EN** *to harvest [potatoes, root vegetables, straw]* • **PT** *apanhar, colher, ceifar [batatas, beterrabas, feno]* **Beispiller** wéini **gitt** dir dann an d'Gromperen?; dést Joer si mer schonn Enn August an d'Rommele **gaangen** **22. goen** op **DE** *jagen [Wild], fangen [Fisch]* • **FR** *aller à la chasse à, aller à la pêche à* • **EN** *to go hunting, to go fishing* • **PT** *ir à caça de [de animais], ir à pesca de [de peixes]* **Beispiller** am Hierscht **ginn** d'Jeeë op de Bock; wéini ass déi beschten Zäit, fir op den Hiecht ze **goen?** » **intransitiv** - **onperséinlech** **23. DE** *gehen [ergehen, verlaufen]* • **FR** *aller [(bien) se passer]* • **EN** *to be [to feel (well), to go [to turn out]]* • **PT** *ir (bem), estar (bem), andar (bem), correr (bem)* **Beispiller** wéi **geet** et (Iech)?; du kucks es-ou midd, **geet** et net?; wéi **ass** et an denger Prüfung **gaangen?**; elo **geet** et fir dech! [égs] [elo gëtt et batter fir dech!] **24. goen** ëm **DE** *gehen um [handeln um]* • **FR** *s'agir de, être question de* • **EN** *to be about [to concern], to be a question of* • **PT** *tratar-se de, ser questão de* **Beispiller** wourëm **geet** et an dengem neie Buch?; an der Reunioun ass et ëm de Budget **gaangen** **25. wann** et gutt **geet** **DE** *wenn's hoch kommt, bestenfalls, höchstens* • **FR** *tout au plus* • **EN** *at the most* • **PT** *quando muito, se tanto, no máximo* **Beispill** wann et gutt **geet**, waren **20** Leit am Sall **Synonym** héchstens » **transitiv** **26. DE** *gehen [gehend zurücklegen]* • **FR** *faire la pied!* • **EN** *to walk down, to walk along* • **PT** *fazer [a pé]* **Beispiller** dee Wee **ginn** ech net nach eng Kéier, en ass mer ze vill geféierlech; eise Bop ass al schapppeg **ginn**, elo kann e scho keng Trape méi **goen**; hie wäert säi Wee scho **goen!** [hie wäert bestëmmt am Liewen zuwee kommen]

i Verben, déi **goen** als Basis hunn: ↗agoen, ↗an- an ausgoen, ↗ausenangoen, ↗ausenanangoen, ↗auserneangoen, ↗aus-

goen, ↗bäigoen, ↗biergopgoen, ↗derduerchgoen, ↗dernieftgoen, ↗derniewentgoen, ↗dertéschentgoen, ↗dertéschtgoen, ↗derwiddergoen, ↗dohigoen, ↗dropgoen, ↗duerchgoen, ↗duergoen, ↗ëmgoen, ↗ëmgoen, ↗ënnergoen, ↗entgéintgoen, ↗eragoen, ↗erausgoen, ↗erduerchgoen, ↗erëmgoen, ↗eriw-ergoer, ↗erofgoen, ↗eropgoen, ↗erugoen, ↗ervirgoen, ↗ewechgoen, ↗feelgoen, ↗feelgoen, ↗fortgoen, ↗friemgoen, ↗futtigoen, ↗hannerzgoen, ↗hanneschtgoen, ↗heemgoen, ↗hiergoen, ↗higoen, ↗hin- an hiergoen, ↗iergoen, ↗iwwer-ergoer, ↗kabottgoen, ↗kapottgoen, ↗laanschteneegoen, ↗laanschtgoen, ↗lassgoen, ↗matgoen, ↗nogoen, ↗ofgoen, ↗opgoen, ↗schifgoen, ↗séchergoen, ↗ugoen, ↗viralgoen, ↗virausgoen, ↗virgoen, ↗virugoen, ↗vrecktgoen, ↗vunenangoen, ↗vune-angoen, ↗weidgergoen, ↗zeréckgoen, ↗zesummeegoen an ↗zougoen

Gol [go:l] Maskulinum (Pluriel Goler / Golen) **1. DE** *Tor [Zielbereich]* • **FR** *but [équipement de jeu]* • **EN** *goal [sports equipment]* • **PT** *baliza [equipamento desportivo]* **Beispill** wien ass am **Gol?** **2. DE** *Tor [Treffer]* • **FR** *but [point marqué]* • **EN** *goal [point scored]* • **PT** *golo [ponto marcado]* **Beispill** d'Leit waren aus dem Haischen, wéi de leschte **Gol** gefall ass

Gold [golt] Neutrum (kee Pluriel) **1. [Chimie]** **DE** *Gold [chemisches Element]* • **FR** *or [élément chimique]* • **EN** *gold [chemical element]* • **PT** *ouro [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Gold** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2. DE** *Gold [Metall]* • **FR** *or [métal]* • **EN** *gold [metal]* • **PT** *ouro [metal]* **Beispiller** eis Brautréng sinn aus wäissem **Gold**; mäi Kolleeg ass trei ewéi **Gold** [égs] [mäi Kolleeg ass ganz trei]; eng gutt Gesondheet ass **Gold** wäert leng gutt Gesondheet ass ganz wichteg; et ass net alles **Gold**, wat blénkt! [égs] [et ass net alles gutt, wat schéin ausgesäit]; de Leefer huet **Gold** gewonnen [de Leefer huet d'Goldmedail gewonnen]

Goldbréissem Femininum (Pluriel Goldbréissemen) **Abramis brama** **DE** *Brachse* • **FR** *brème commune* • **PT** *brema* **Beispill** d'Goldbréissem hält sech a méi rouege Gewässer op **Synonym** Grouss Bréissem

goldeg [g'oldæg] Adjektiv **DE** *goldig [reizend, lieb]* • **FR** *adorable, charmant* <Adverb adorablement> • **EN** *cute, charming* <Adverb charmingly> • **PT** *adorável, encantador* <Adverb adoravelmente> **Beispiller** déi jonk Kaze sinn einfach **goldeg**; dem Noper säi Jéngst kann esou **goldeg** laachen **Synonym** léif

golden [g'oldən] Adjektiv - Variant vun ↗gëllen

Goldfësch [g'oltfəʃ] Maskulinum (Pluriel Goldfësch) **DE** *Goldfisch* • **FR** *poisson rouge* • **EN** *goldfish* • **PT** *peixe-dourado* **Beispill** d'Goldfësch schwamme gemittlech an hirem Aquarium hin an hier

Golddifferenz Femininum (Pluriel Golddifferenzen) **DE** *Tordifferenz* • **FR** *différence de buts* • **EN** *goal difference* • **PT** *diferença de golos* **Beispill** d'Golddifferenz kann um Enn vun der Saison entscheeden, wéi eng Ekip Champion **gëtt**

Goldmärel [g'oltmɛ:rəl] Femininum (Pluriel Goldmärelen) Oriolus oriolus **DE** *Pirol* • **FR** *loriot d'Europe* • **EN** *Eurasian golden oriole* • **PT** *papa-figos* **Beispill** wéi laang bréien d'Goldmärelen? **Synonym** Piroul

Goldmedail [g'oltmɛ:dail] Femininum (Pluriel Goldmedailen) **DE** *Goldmedaille* • **FR** *médaille d'or* • **EN** *gold medal* • **PT** *medalha de ouro* **Beispill** wéi eng Na-

tioun huet eigentlech dës Kéier déi meeschte Goldmedaile gewonnen?

Goldrausch Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Goldrausch* • **FR** *ruée vers l'or* • **PT** *corrida do ouro, febre do ouro* **Beispiller** an Amerika fënnt een haut nach Geeschterstied, déi am 19. Joerhonnert während dem Goldrausch floréiert hunn; et schéngt, wéi wa bei munche Promoteuren de Goldrausch ausgebrach wier [et schéngt, wéi wa munch Promoteuren nëmmen nach op d'Suen aus wieren]

Goldschmadd [g'oltʃmat] Maskulinum (Pluriel Goldschmatten) **DE** *Goldschmied* • **FR** *orfèvre* • **EN** *goldsmith* • **PT** *ourives* **Beispill** de Goldschmadd huet e Blummemotiv an de Käerzestänner ziseléiert

Goldschmatteschen Femininum (Pluriel Goldschmatteschen) - weiblech Form vun **↗**Goldschmadd

Goldwakeleefer [g'oltwa:kæle:fe] Maskulinum (Pluriel Goldwakeleefer) **Pluvialis apricaria** **DE** *Goldregenpfeifer* • **FR** *pluvier doré* • **EN** *European golden plover* • **PT** *tarambola-dourada* **Beispill** wéi laang bréien d'Goldwakeleefer?

Golf [golf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Golf [Sport]* • **FR** *golf [sport]* • **EN** *golf* • **PT** *golfe* **Beispill** an der Vakanz hunn ech bal all Dag Golf gespilt

Golf [golf] Maskulinum (Pluriel Golfen) **Geografie** **DE** *Golf* • **FR** *golfe* • **EN** *gulf* • **PT** *golfo* **Beispill** de Golf vu Mexiko ass op Plazen iwwer 4000 Meter déif

Golfschléier [g'olfʃlɛiɐ] Maskulinum (Pluriel Golfschléier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Golfspiller [g'olfʃpile] Maskulinum (Pluriel Golfspiller) **DE** *Golfspieler* • **FR** *golfeur* • **EN** *golfer, golf player* • **PT** *jogador de golfe* **Beispill** en erfuerene Golfspiller weess genee, wat fir e Schléier e fir wat fir e Schlag muss huelen

i Weiblech Form: **↗**Golfspillerin

Golfspillerin [g'olfʃpilɛrin] Femininum (Pluriel Golfspillerinnen) **DE** *Golfspielerin* • **FR** *golfeuse* • **EN** *golfer, golf player [female]* • **PT** *jogadora de golfe* **Beispill** déi talentéiert Golfspillerin krut de Ball beim éischte Versuch an d'Lach

i Männlech Form: **↗**Golfspiller

Golkipp [g'o:lkɪp] Maskulinum (Pluriel Golkippen) **DE** *Torwart, Torhüter* • **FR** *gardien de but* • **EN** *goalkeeper, goalie* • **PT** *guarda-redes* **Beispill** eise Golkipp huet kee Ball eragelooss

i Variant: Golkipper

i Weiblech Form: **↗**Golkipperin

Golkipper Maskulinum (Pluriel Golkipperen / Golkipper) - Variant vun **↗**Golkipp

Golkipperin [g'o:lkɪpɛrin] Femininum (Pluriel Golkipperinnen) **DE** *Torwartin, Torhüterin* • **FR** *gardienne de but* • **EN** *goalkeeper, goalie [female]* • **PT** *guarda-redes [jogadora]* **Beispill** der Ekipp hir nei Golkipperin huet bis elo an de Matcher nach kee Ball eragelooss

i Männlech Form: **↗**Golkipp

Golschoss [g'olʃos] Maskulinum (Pluriel Golschöss) **DE** *Torschuss* • **FR** *tir (au but), tir cadré* • **EN** *shot on goal* • **PT** *remate (à baliza)* **Beispill** d'Lokalekipp hat an der éischter Hallschent dräi geféierterlech Golschöss

Gomm [gom] Maskulinum (Pluriel Gommen) - Variant vun **↗**Gumm

Gondel [g'ondəl] Femininum (Pluriel Gondelen) **1.** **DE** *Gondel [Kabine]* • **FR** *télécabine* • **EN** *gondola, cable car* • **PT** *teleférico* **Beispill** d'Gondela vun der Seelbunn si frësch lackéiert ginn **2.** **DE** *Gondel [Boot]* • **FR** *gondole [barque]* • **EN** *gondola [boat]* • **PT** *gôndola* **Beispill** den Tourist ass aus der Gondel an de Kanal gefall

Gondel [g'ondəl] Eegennumm **DE** *Gondelange* • **FR** *Gondelange* • **EN** *Gondelange* • **PT** *Gondelange* **Beispiller** ech wunnen zu Gondel; fiert dëse Bus op Gondel?

gondelen [g'ondələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gegondelt) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *gondeln [umherreisen]* • **FR** *vadrouiller* • **EN** *to cruise around, to roam* • **PT** *vaguear [andar a viajar]* **Beispiller** mir sinn de Weekend mam Auto duerch d'Land gegondelt; a senger Jugend ass hien dräi Joer ëm d'Welt gegondelt

gonnen [g'onən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegonnt) - Variant vun **↗**gënnen

Gonnereng [g'onərəŋ] Eegennumm **DE** *Gonderingen* • **FR** *Gonderange* • **EN** *Gonderange* • **PT** *Gonderange* **Beispiller** ech wunnen zu Gonnereng; fiert dëse Bus op Gonnereng?

Gonorrhoe [g'onorø:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gonorrhö, Tripper* • **FR** *gonorrhée, blennorragie* • **EN** *gonorrhoea, the clap* • **PT** *gonorreia, blenorragia* **Beispill** d'Gonorrhoe gehéiert mat zu den extreem ustiechende Geschlechtskrankheeten **Synonym** Tripper

Gonscht [gonʃt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gunst [Wohllwollen]* • **FR** *faveur [bienveillance, considération]* • **EN** *favour [approval, support]* • **PT** *favor [benevolência, consideraçã]* **Beispiller** duerch däi schlechte Behuelen hues de der Cheffin hir Gonscht verluert; dee jonke Kandidat beim Quiz steet an der Gonscht vum Publikum [dee jonke Kandidat beim Quiz ass ganz beléift beim Publikum] **2.** zu Gonschten (vun) **DE** *zu Gunsten (von)* • **FR** *en faveur (de) [dans l'intérêt (de)]* • **EN** *in favour (of), to the advantage (of)* • **PT** *a favor (de) [no interesse (de)]* **Beispill** hien huet d'Reglement zu senger Gonscht-en ausgeluecht

googelen [g'u:gələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegoogelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gorilla Maskulinum (Pluriel Gorillaen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Goss [gos] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Gusseisen* • **FR** *fonte [métal]* • **EN** *cast iron* • **PT** *ferro fundido* **Beispill** d'Kanaldeckele sinn aus Goss **2.** [ëgs] **DE** *Knete [Geld]* • **FR** *fric, thune* • **EN** *dough [money]* • **PT** *massa, pastel [dinheiro]* **Beispill** wou kënnst du de nëmmen un de Goss, fir

esou laang an d'Vakanz ze fueren? **Synonymmen** Fric, Kitten, Klacken, Mécken, Spéin

Gosseisen [g'osəizən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Gusseisen • **FR** fonte [métal] • **EN** cast iron • **PT** ferro fundido **Beispill** déi Griller sinn all am Gosseisen

gossen [g'osən] Adjektiv **DE** gusseisern • **FR** en fonte • **EN** cast iron • **PT** em ferro fundido **Beispiller** de Grof huet eng **gossen** Tak mat sengem Wopen am Kamäin hänken; déi gebrode Grompere geroden am beschten an engem gossenen Dëppen

gotesch [g'o:təʃ] Adjektiv **DE** gotisch • **FR** gothique • **EN** Gothic • **PT** gótico **Beispill** mir waren eng ganz Rei **gotesch** Kierche kucken

Gotik [g'o:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gotik • **FR** époque gothique • **EN** Gothic (style) • **PT** época gótica **Beispill** de Kënschtler inspiréiert sech u Wierker aus der Gotik

Gott [got] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Gott [Herrgott] • **FR** Dieu [Seigneur] • **EN** God • **PT** Deus [Senhor] **Beispiller** der Bibel no huet **Gott** d'Welt a sechs Deeg erschafen; **Gott** stéi mer bäil!; **Gott** weess, wou dat hiféiert! ^[égs] [kee weess, wou dat hiféiert]; dee Pensionnaire lieft ewéi **Gott** a Frankräich ^[égs] [Idee Pensionnaire léisst sech et gutt goen]; ech si vu **Gott** an der Welt verlooss! ^[égs] [ech fille mech ganz eleng]; haalt ëm **Gottes** wëllen op mat streiden! ^[égs] [ech bieten Iech, haalt op mat streiden!]; esou eppes hunn ech op **Gottes** Äerdbuedem nach net gesinn! ^[égs] [esou eppes hunn ech nach ni gesinn]; an der Roserei huet hie Saache gesot, déi bei **Gott** an der Welt verbuede sinn ^[égs] [an der Roserei huet hie ganz schlëmm Saache gesot]; ech loosse **Gottes** Waasser iwwer **Gottes** Land lafen! ^[égs] [ech loossen d'Saachen einfach geschéien, ouni anzegräifen]; mir kommen d'nächst Joer erëm, wa **Gott** wëllt ^[égs] [mir kommen d'nächst Joer erëm, wann d'Ëmstänn et erlaben]; eis Clique huet déi ganz Nuecht iwwer **Gott** an d'Welt diskutéiert ^[égs] [eis Clique huet déi ganz Nuecht iwwer allméiglech Saachen diskutéiert]; **Gott** seen dech! ^[égs] [⇒ seet een zu engem, dee genéist huet] **Synonym** Herrgott 2. (Pluriel **Gëtter**) **DE** Gott [Gottheit] • **FR** dieu [divinité] • **EN** god • **PT** deus [divindade] **Beispiller** de Bacchus war de réimesche **Gott** vum Wäin; ech war eng Ausstellung iwwer d'grichesche **Gëtter** kucken; dat war e Bild fir d'**Gëtter**! ^[égs] [dat huet léschteg aus-gesinn]

i Weiblech Form: [↗]Göttin

Gottesanbeterin Femininum (Pluriel Gottesanbeterinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gottheit [g'othet:] Femininum (Pluriel Gottheeten) **DE** Gottheit • **FR** divinité [être divin] • **EN** deity • **PT** divindade [ser divino] **Beispill** et gëtt Kulturen, déi méi ewéi eng Gottheit ubieden

gottseidank Interjektion **DE** Gott sei Dank • **FR** Dieu merci • **PT** graças a Deus **Beispiller** gottseidank, dir ass näischt geschitt!; den Zuch ass nach net fort, gottseidank! **Synonym** ee Gléck

gottseidank Adverb **DE** Gott sei Dank [glücklicherweise] • **FR** heureusement • **PT** felizmente [por sorte] **Beispiller** gottseidank hate mer reservéiert, soss hätte mer keng Plaz méi kritt; et ass **gottseidank** alles gutt ausgegangen **Synonym** glécklecherweis

gotzelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegotzelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **gotzelen** als Basis huet: [↗]ofgotzelen

Goudron [g'udrɔ̃:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Godrong

goudronéieren [gudrɔn'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé goudronéiert) - Variant vun [↗]godronéieren

Goudronsfabréck [g'udrɔ̃:sfabɾɛk] Femininum (Pluriel Goudronsfabrécken) - Variant vun [↗]Goudrongsfabrick

Goudronsfabrick [g'udrɔ̃:sfabɾik] Femininum (Pluriel Goudronsfabricken) - Variant vun [↗]Godrongsfabrick

Goudronsfabrik Femininum (Pluriel Goudronsfabricken) - Variant vun [↗]Goudronsfabrick

gouereg [g'əʊəɾɛɕ] Adjektiv **DE** hager, mager • **FR** maigre, grêle • **EN** skinny, gaunt • **PT** magro [seco] **Beispill** deen Teenager ass esou **gouereg**, datt d'Gezei un em kluddert **Synonymmen** dënn, moer

i Variant: gouereg

Goujon Maskulinum (Pluriel Goujonen) Gobio fluviatilis **DE** Gründling [Tier] • **FR** goujon [animal] • **PT** góbio [animal] **Beispill** de **Goujon** gëtt dacks un d'Aangel gemaach, fir op den Hiecht ze goen **Synonym** Gif

gouereg [g'əʊəɾɛɕ] Adjektiv - Variant vun [↗]gouereg

Gourmang [g'urmɑŋ] Maskulinum (Pluriel Gourmangen) - Variant vun [↗]Gurmang

Gourmet [g'urme:] Maskulinum (Pluriel Gourmeten) **DE** Feinschmecker • **FR** gourmet • **EN** gourmet • **PT** gastrónomo [apreciador de boa mesa] **Beispill** ech si kee Gourmet, an ech kachen och net gär

Gouschteng [g'əʊʃtɛŋ] Eegennumm **DE** Gostingen • **FR** Gostingen • **EN** Gostingen • **PT** Gostingen **Beispiller** ech wunnen zu Gouschteng; fiert dése Bus op Gouschteng?

Goussel [g'əʊsəl] Eegennumm - Variant vun [↗]Gousseldeng

Gousseldeng [g'əʊsəldɛŋ] Eegennumm **DE** Gosseldingen • **FR** Gosseldange • **EN** Gosseldange • **PT** Gosseldange **Beispiller** ech wunnen zu Gousseldeng; fiert dése Bus op Gousseldeng?

i Lokalvariant: Goussel

Goût [gu:] Maskulinum 1. (Pluriel Goûten) **DE** Geschmack [Aroma] • **FR** goût [saveur] • **EN** taste [flavour] • **PT** gosto [sabor] **Beispiller** d'Zooss huet en excellente Goût; déi Ham huet e Goût! ^[égs] [déi Ham huet e schlechte Geschmaach] **Synonym** Geschmaach 2. (kee Pluriel) **DE** Geschmack [Geschmackssinn] • **FR** goût [sens

gustatif] • **EN** *taste* [sense] • **PT** *gosto* [sentido do gosto] **Beispiller** ech hu kee **Goût**, well ech de Schnapp hunn; d'Esse war fir mäi **Goût** ze schaarf **Synonym** Geschmaach **3.** (kee Pluriel) **DE** *Geschmack* [Sinn für Schönes] • **FR** *gout* [esthétique] • **EN** *taste* [aesthetic] • **PT** *gosto* [estético] **Beispiller** déi Molerei do ass net mäi **Goût**; d'Musek, déi s du lauschters, ass net no mengem **Goût**; eis Patronne kleet sech mat vill **Goût**

Gouvernante [guvɛ:rn'ã:t] Femininum (Pluriel Gouvernanteën) **DE** *Hausdame* • **FR** *gouvernante* • **EN** *housekeeper* • **PT** *governanta* **Beispill** eng **Gouvernante** hëlleft hinnen am Stot

gouvernéieren [guvɛ:rn'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gouvernéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gouvernement [guvɛ:rnəmõ:] Maskulinum (Pluriel Gouvernements) **DE** *Regierung* [Staatsorgan] • **FR** *gouvernement* [organe exécutif] • **EN** *government* [state institution] • **PT** *governo* [órgão executivo] **Beispill** de **Gouvernement** huet eng Reform ugekënnegt **Synonym** Regierung

Gouverneur [guvɛ:rn'œ:r] Maskulinum (Pluriel Gouverneuren) **DE** *Gouverneur* • **FR** *gouverneur* • **EN** *governor* • **PT** *governador* **Beispill** de Grof vu Mansfeld war am 16. Joerhonnert **Gouverneur** vu Lëtzebuerg

i Weiblech Form: ↗Gouverneurin

Gouverneurin [guvɛ:rn'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Gouverneurinnen) **DE** *Gouverneurin* • **FR** *gouverneur* [femme dirigeante] • **PT** *governadora* [mulher que governa]

i Männlech Form: ↗Gouverneur

GPS [ʒe:pe:'æz] Maskulinum (Pluriel GPSen) **DE** *Navigationsgerät*, *Navi* • **FR** *navigateur automobile*, (*appareil*) *GPS* • **EN** *satnav* [navigation device] • **PT** *GPS* [aparelho] **Beispill** ouni d'Hëllef vum **GPS** hätt ech de Wee heihin net fontt

graatschen [gr'a:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegratscht) - Variant vun ↗grätschen

Grad [gra:t] Maskulinum **1.** (Pluriel Grad) **DE** *Grad* [Temperatur] • **FR** *degré* [température] • **EN** *degree* [temperature] • **PT** *grau* [temperatura] **Beispiller** muer gëtt et bis zwoe **Grad** ënner null; du kanns net schaffe goen, du hues 40 **Grad** Féiwer! **2.** (Pluriel Grad) **DE** *Grad* [eines Winkels] • **FR** *degré* [d'un angle] • **EN** *degree* [of an angle] • **PT** *grau* [de um ângulo] **Beispill** den Auto huet sech um Glatäis ëm 180 **Grad** gedréit **3.** (Pluriel Graden) **DE** *Grad* [Rang] • **FR** *grade* [échelon] • **EN** *rank* [grade] • **PT** *grau* [escalaõ] **Beispill** mäi Monni ass ni iwwer de **Grad** vum Adjutant erauskomm **4.** (Pluriel Grad) **DE** *Grad* [zur Positionsangabe] • **FR** *degré* [unité de position] • **EN** *degree* [geographical position] • **PT** *grau* [unidade de posição] **Beispill** vun dësem Punkt aus läit den Zentrum vum Land 18 **Grad**, 15 Minutten an 8 Sekonnen nördlech **5.** (Pluriel <seelen> Graden) **DE** *Grad* [Verwandtschaftsgrad] • **FR** *degré* [de parenté] • **EN** *degree* [of kinship] • **PT** *grau* [de parentesco] **Beispill** Mamm a Kand sinn am eischte **Grad** matenee Famill

i **Grad** gëtt mat * ofgekierzt.

grad [gra:t] Adverb **1.** **DE** *gerade* [in diesem Augenblick, soeben], *eben* • **FR** *justement* [en ce moment], *à l'instant*, *pile* • **EN** *right now*, *this instant* • **PT** *precisamente* [neste momento], *mesmo agora* **Beispiller** waart een Ament, de Papp ass **grad** amgaang, sech d'Zänn ze wäschchen!; **grad** wéi ech erausgaange sinn, huet et uefegaange mat reenen; meng Eltere si **grad** heemkomm; **grad** wéi ech virum Haus laanschgaange sinn, ass den Hond zur Dier erausgesprongen **Synonym** (elo) just **2.** **DE** *gerade*, *ausgerechnet* • **FR** *juste*, *justement* • **EN** *right*, *of all* • **PT** *justamente*, *precisamente*, *logo* **Beispill** et ass feig, mech **grad** elo am Stach ze looschen! **3.** (nawell) **grad** / (eréischt) **grad** **DE** *erst recht* • **FR** *d'autant plus*, *exprès* • **EN** *all the more*, *even more* • **PT** *muito mais ainda*, *de propósito* **Beispiller** verbitt em näischt, soss mécht en et nawell **grad**!; den Dokter huet eisem Bop vum Tubak ofgeroden, mee elo fëmmt dee vun elauter Expressogkeet eréischt **grad** **4.** **grad** ewéi et ass **DE** *geradeheraus* • **FR** *franchement*, *sans détours* • **EN** *frankly* • **PT** *francamente*, *sem rodeios* **Beispill** ech soen der et elo **grad** ewéi et ass **Synonym** just ewéi et ass

grad [gra:t] Partikel **DE** *gerade* • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispill** mam Doud vu mengem Papp ass dëst Joer net **grad** schéin ausgaangen

gradesou [gr'a:dəzø] Adverb **DE** *genauso* • **FR** *tout aussi* • **EN** *just as* [in the same way as] • **PT** *assim tão* **Beispill** hien ass **gradesou** verbruet ewéi säi Brudder **Synonym** genesou

gradewéi Konjunktioun **DE** *sowie* [wie auch] • **FR** *ainsi que*, *aussi bien que* • **EN** *as well as* • **PT** *assim como*, *bem como* **Beispill** haut hunn d'Deputéiert de Gesetzesprojet **gradewéi** déi verschidden Avisen derzou an der Kommissioun diskutéiert **Synonym** esouwéi

Gradin [gr'adë:] Maskulinum (Pluriel Grادين) (meeschtens Pluriel) **DE** *Zuschauerrang*, *Rang* • **FR** *gradin* • **EN** *spectator terrace* • **PT** (*degrau de*) *bancada* **Beispill** beim leschte Match war all Plaz op de **Gradin** vum Fussballsterrain besat

graduell [gradu'æ]l] Adjektiv **DE** *graduell*, *stufenweise* • **FR** *graduel* <Adverb *graduellement*> • **EN** *gradual* <Adverb *gradually*> • **PT** *gradual* <Adverb *gradualmente*> **Beispill** de Steiersaz ass **graduell** eropgesat ginn

Graf [gra:f] Neutrum (Pluriel Griewer) **DE** *Grab* • **FR** *tombe* • **EN** *grave* • **PT** *campa*, *túmulo*, *sepultura* **Beispiller** um Doudesdag vum Verstuerwenen huet d'Famill Blummen op d'**Graf** gestallt; Allerhellege ginn d'Griewer geseent; du bréngs mech nach an d'**Graf**! [ëgs] [du méchs mech fäerdeg!]; dee Kranke steet scho mat engem Fouss am **Graf** [ëgs] [Idee Kranke leeft net méi laang]; hien huet sech selwer säi **Graf** gegruewen [ëgs] [hien ass selwer schold u sengem Misär]; deen ale Mann huet säi Geheimnis mat an d'**Graf** geholl [ëgs] [Ideen ale Mann ass gestuerwen, ouni engem säi Geheimnis verroden ze hunn]; wa meng Mamm vun där Affär wéisst, géif se sech am **Graf** ëmdreien! [ëgs] [meng Mamm, déi dout ass, géif déi Affär ganz schlëmm fannen]

gräisslech [gr'æ:ɪslɛç] Adjektiv **DE** *hässlich, scheußlich* • **FR** *hideux, laid* • **EN** *hideous* • **PT** *horrível, feio* **Beispill** hues du schonn esou eng gräisslech Hex gesinn? **Synonymmen** abscheilech, grujeleg

Gramm [gram] Maskulinum (Pluriel Gramm) **DE** *Gramm* • **FR** *gramme* • **EN** *gram, gramme* • **PT** *grama* **Beispill** dësen Timber ass gutt fir Bréiwer bis 20 Gramm

Gramm gëtt mat **g** ofgekierzt.

Grammaire [gr'ame:R] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Grammatik [grammatische Regeln]* • **FR** *grammaire [règles grammaticales]* • **EN** *grammar [grammatical rules]* • **PT** *gramática [regras gramaticais]* **Beispill** hues de deng Grammaire geléiert? **Synonym** Grammatik **2.** (Pluriel Grammairen) **DE** *Grammatik [Buch]* • **FR** *grammaire [manuel]* • **EN** *grammar [book]* • **PT** *gramática [livro]* **Beispiller** ech hu meng Grammaire doheem leie gelooss; et steet esou a menger Grammaire **Synonym** Grammatik

Grammär Femininum (Pluriel Grammären) - Variant vun **Grammaire**

grammatesch [gram'atəʃ] Adjektiv **DE** *grammatisch* • **FR** *grammatical, de grammaire* <Adverb *grammaticalement*> • **EN** *grammatical* • **PT** *gramatical, de gramática* <Adverb *gramaticalmente*> **Beispiller** ech verstinn dës grammatesch Reegel net; dee Saz ass grammatesch richteg, mee en ergëtt net vill Sënn **Synonym** grammatikalesch

Grammatik [gram'atik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Grammatik [Fach]* • **FR** *grammaire [matière]* • **EN** *grammar [subject]* • **PT** *gramática [disciplina]* **Beispill** hues de deng Grammatik geléiert? **Synonym** Grammaire **2.** (Pluriel Grammatiken) **DE** *Grammatik [Buch]* • **FR** *grammaire [manuel]* • **EN** *grammar [book]* • **PT** *gramática [livro]* **Beispiller** ech hu meng Grammatik doheem leie gelooss; et steet esou a menger Grammatik **Synonym** Grammaire

grammatikalesch [gramatik'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *grammatikalisch* • **FR** *grammatical, de grammaire* <Adverb *grammaticalement*> • **EN** *grammatical* <Adverb *grammatically*> • **PT** *gramatical, de gramática* <Adverb *gramaticalmente*> **Beispiller** an deem freche Lieserbrëif stinn eng Hellewull grammatikalesch Feeler; hie schwätzt grammatikalesch korrekt, mee en huet e staarken Accent **Synonym** grammatesch

Granat [gran'a:t] Femininum (Pluriel Granaten) **DE** *Granate* • **FR** *grenade [arme]* • **EN** *grenade, shell [explosive]* • **PT** *granada [arma]* **Beispill** d'Experte koumen, fir eng Granat aus dem Zweete Weltkrich ze entschäerfen

Granatapfel [gran'a:da:pəl] Maskulinum (Pluriel Granatäppel) **DE** *Granatapfel* • **FR** *grenade [fruit]* • **EN** *pomegranate* • **PT** *romã* **Beispill** de Granatapfel ass eng exotesch Fruucht mat besonnesch vill Vitaminnen

granatevoll [grana:tə'fol] Adjektiv **[ëgs]** **DE** *granatenvoll* • **FR** *complètement bourré [ivre]* • **EN** *plastered [very drunk]* • **PT** *podre de bêbedo* **Beispill** nom Summerfest ware mer all granatevoll

Grand cru [grã:kr'y:] Maskulinum (Pluriel Grand-cruen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Grand-Duc [grã:d'yk] Maskulinum (Pluriel Grand-Ducen) **DE** *Großherzog* • **FR** *grand-duc [souverain]* • **EN** *grand duke* • **PT** *grão-duque [soberano]* **Beispill** de Grand-Duc huet eist Land bei de Feierlechkeete vertrueden **Synonym** Groussherzog

Weiblech Form: **Grande-Duchesse**

Grand-Duché [grã:d'yfe:] Maskulinum (Pluriel Grand-Duchéen) **DE** *Großherzogtum* • **FR** *grand-duché* • **EN** *grand duchy* • **PT** *grão-ducado* **Beispill** Lëtzebuerg ass e Grand-Duché **Synonym** Groussherzogtum

Grand-Duc héritier [grã:d'yke:riti'e:] Maskulinum (Pluriel Grand-Duc-héritieren) **DE** *Erbgroßherzog* • **FR** *grand-duc héritier* • **EN** *grand duke in waiting, crown prince* • **PT** *grão-duque herdeiro* **Beispill** de Grand-Duc héritier ass den Ament op enger Wirtschaftsmissioun a China **Synonym** Ierfgroussherzog

Weiblech Form: **Grande-Duchesse héritière**

Grande-Duchesse [grã:dyf'æs] Femininum (Pluriel Grande-Duchessen) **DE** *Großherzogin* • **FR** *grande-duchesse* • **EN** *grand duchess* • **PT** *grã-duquesa* **Beispill** d'Grande-Duchesse huet eist Land bei de Feierlechkeete vertrueden **Synonym** Groussherzogin

Männlech Form: **Grand-Duc**

Grande-Duchesse héritière [grã:dyf'æse:riti'e:] Femininum (Pluriel Grande-Duchesse-héritières) **DE** *Erbgroßherzogin* • **FR** *grande-duchesse héritière* • **EN** *hereditary grand duchess* • **PT** *grã-duquesa herdeira* **Beispill** ech hunn d'Grande-Duchesse héritière um Internationale Basar gesinn **Synonym** Ierfgroussherzogin

Männlech Form: **Grand-Duc héritier**

Grande surface [grã:tsyrf'as] Femininum (Pluriel Grande-surfacen) **DE** *großer Supermarkt* • **FR** *grande surface, hypermarché* • **PT** *grande superficie, hipermercado* **Beispill** op ville Plazen hunn d'Grande-surfacen och sondes op

Grand public Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Grandsen [gr'andzən] Eegennumm **DE** *Grindhausen* • **FR** *Grindhausen* • **EN** *Grindhausen* • **PT** *Grindhausen* **Beispiller** ech wunnen zu Grandsen; fiert dëse Bus op Grandsen?

Granit [gran'it] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Granit* • **FR** *granit* • **EN** *granite* • **PT** *granito [rocha]* **Beispiller** eis nei Trap ass aus Granit; mat senge Fuerderungen huet e bei hinnen op Granit gebass **[ëgs]** [si sinn net op seng Fuerderungen agaangen]

granitten [gran'itən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *graniten* • **FR** *en granit, de granit* • **EN** *granite* • **PT** *de granito* **Beispill** mir hunn eis eng granitte Plack schneide gelooss

Variant: granitts

granitts [gran'its] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗granitten

Grant [grant] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE Mürrischkeit, schlechte Laune • FR rogne, mauvaise humeur • EN grumpiness • PT rabugice, mau humor **Beispill** dee ka sech vu Grant selwer net ausstoen **2.** DE Nörgler, Griesgram • FR râleur, grincheux • EN grump • PT resmungão, rezingão **Beispill** deen ale Grant huet un allem eppes aussetzen! **Synonymmen** Granzert, Granzkapp, Granzsak, Grommeler

Granulat [granul'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Granulater) DE Granulat • FR granules • EN granulated material • PT granulado **Beispill** et gouf en neit Granulat erfonnt, fir de Wanter op d'Strooss ze streeën

granzeg [gr'antsəç] Adjektiv DE griesgrämig • FR grincheux, de mauvaise humeur • EN grumpy • PT rabugento, mal-humorado **Beispill** du gëss vu Woch zu Woch méi granzeg!

granzen [gr'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegranzt) » intransitiv DE nörgeln • FR râler, grogner • EN to grump • PT rabujar, resmungar **Beispill** mäi Chef huet haut mat all Mënsch gegranzt

i Verb, dat **granzen** als Basis huet: ↗ugranzen

Granzert [gr'antset] Maskulinum (Pluriel Granzerten) DE Griesgram, Nörgler • FR grognon, ronchon • EN grump • PT rabugento, resmungão **Beispill** hien ass schonn als Granzert op d'Welt komm **Synonymmen** Grant, Granzkapp, Granzsak

Granzkapp [gr'antskap] Maskulinum (Pluriel Granzkäpp) DE Griesgram, Nörgler • FR grognon, ronchon • EN grump • PT rabugento, resmungão **Beispill** hien ass schonn als Granzkapp op d'Welt komm **Synonymmen** Grant, Granzert, Granzsak, Grommeler

Granzsak [gr'antsza:k] Maskulinum (Pluriel Granzsäck) DE Griesgram, Nörgler • FR grognon, ronchon • EN grump • PT rabugento, resmungão **Beispill** hien ass schonn als Granzsak op d'Welt komm **Synonymmen** Grant, Granzert, Granzkapp, Grommeler

Grapefruit [g'ɔɪpɹu:t] Femininum (Pluriel Grapefruiten) DE Grapefruit • FR grapefruit, pomélo • EN grapefruit • PT toranja **Beispill** vill Leit soe fir eng Grapefruit och Pamplemousse

graphesch [gr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗grafesch

Graphie Femininum (Pluriel Graphien) - Variant vun ↗Grafie

Graphik [gr'a:fik] Femininum (Pluriel Graphiken) - Variant vun ↗Grafik

Graphiker [gr'a:fike] Maskulinum (Pluriel Graphiker) - Variant vun ↗Grafiker

Graphikerin [gr'a:fikərin] Femininum (Pluriel Graphikerinnen) - Variant vun ↗Grafikerin

Graphique [graf'ik] Maskulinum (Pluriel Graphiquen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grapp [grap] Maskulinum (Pluriel Gräpp) **1.** DE Hand [zum Greifen gekrümmt] • FR main [courbée pour saisir, pour empoigner] • EN hand [ready to grasp] • PT mão [dobrada para pegar, para empunhar] **Beispiller** d'Schüler si mat enger Glace am Grapp iwwer d'Kiermes spadseiert; huel d'Seel fest an de Grapp an dann zitts de!; d'Grousselteren drécken eis dacks heemlech e Schän an de Grapp; d'Kanner hunn déi zwee Gräpp opgehale, wéi d'Kamelle verdeelt gi sinn; huel deng Aen an de Grapp! [ëgs] [kuck méi genee!]; eis Enkelen halen ëmmer de Grapp op! [ëgs] leis Enkelen hätten ëmmer gär Suen!; déi frech Bouwen hunn d'Been an de Grapp geholl! [ëgs] [Idéi frech Bouwe si séier fortgelaf]; d'Banditte sinn der Police an d'Gräpp gelaf [ëgs] [d'Banditte sinn ouni Problem vun der Police festgeholl ginn]; an der Vakanz ware mer engem onéierlechen Taxichauffer an d'Gräpp gefall [ëgs] [an der Vakanz goufe mer vun engem onéierlechen Taxichauffer ugeschmiert] **2.** DE Hand voll • FR poignée (de) [quantité] • EN handful (of) • PT punhado (de) [quantidade] **Beispiller** mir hunn däerfen e Grapp Nëss aus der Schossel huelen; d'Hoer gi mer mat de Gräpp aus! [ëgs] [lech verléiere ganz vill Hoer] **Synonym** Grappvoll

Gräppchen [gr'æpçən] Maskulinum (Pluriel Gräppercher) - Diminutivform vun ↗Grapp

Grappvoll [gr'apfol] Maskulinum (Pluriel Gräppvoll) DE Handvoll • FR poignée [quantité] • EN handful [quantity] • PT mão-cheia, punhado **Beispiller** all Kand, dat lichte koum, krut e Grappvoll Kamellen; bei him kënt et net op e Grappvoll un [hien hëlt et net esou genee] **Synonym** Grapp

grapschen [gr'apʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrapscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grapscher [gr'apʃe] Maskulinum (Pluriel Grapscher) [ëgs] DE Grapscher • FR vicelard (aux mains baladeuses) • EN groper [person with wandering hands] • PT libidinoso [que molesta com apalpadelas] **Beispill** meng Schwëster huet deem ale Grapscher direkt op d'Fangere geklappt **Synonym** Triwweler

Gras [gra:s] Neutrum **1.** (Pluriel Grieser) DE Gras [Pflanze] • FR herbe [graminée] • EN grass [plant] • PT erva [planta] **Beispiller** bei dësem Mouer stinn eng ganz Rei verschidde Grieser; e Samschdeg musse mer d'Gras méien [e Samschdeg musse mer de Wues méien]; deem wiisst kee Gras ënner de Féiss [hien ass ëmmer aktiv]; deen héiert d'Gras wuessen (an d'Fléi néitsen) [ëgs] [deem entgeet näischt]; waart, bis Gras iwwer déi Saach gewuess ass! [ëgs] [waard, bis déi Saach vergiess ass!]; dee Sänger huet fréi an d'Gras gebass! [graf] [dee Sänger ass fréi gestuerwen] **2.** (kee Pluriel) [ëgs] DE Gras [Rauschgift] • FR herbe [drogue] • EN grass, pot • PT erva [droga] **Beispill** bei enger Kontroll gouf eng Titche Gras an der Schülerin hirem Rucksak fonnt

Grasbësch [gr'a:sbəʃ] Eegennumm DE Grassbusch • FR Grassbusch • EN Grassbusch • PT Grassbusch **Beispiller** eise Betrib huet seng Büroen um Grasbësch; fiert dëse Bus op de Grasbësch?

Grashallem [gr'a:shaləm] Maskulinum (Pluriel Grashällem) DE Grashalm • FR brin d'herbe • EN blade of

grass • **PT** *folha de erva* **Beispill** hien huet mech mat engem Grashallem am Genéck gekribbelt

Grasméck [gr'a:smek] Femininum (Pluriel Grasmécken) **DE** *Grasmücke* • **FR** *fauvette* • **PT** *toutinegra* **Beispill** d'Heckegraatsch gehéiert zur Famill vun de Grasmécken

Grass [grɑs] Eegengnumm **DE** *Gras* • **FR** *Grass* • **EN** *Grass* • **PT** *Grass* **Beispiller** ech wunnen zu Grass; fiert dëse Bus op Grass?

Gratifikatioun [gratifikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Gratifikatiounen) **DE** *Gratifikation* • **FR** *gratification* [*supplément au salaire*] • **EN** *bonus* [*money*] • **PT** *gratificação* [*suplemento para além do ordenado*] **Beispill** fir Chrëschttag kréien all eis Mataarbechter eng Gratifikatioun

Gratin [gr'atin] Maskulinum (Pluriel Gratinen) **DE** *Gratin* • **FR** *gratin* • **EN** *gratin* • **PT** *gratinado* [*prato culinário*] **Beispill** stell de Gratin an de Schäffchen!

gratinéieren [gratin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gratinéiert) » **transitiv** **DE** *gratinieren* • **FR** *gratiner* • **EN** *to cook au gratin, to gratinate* • **PT** *gratinar* **Beispill** et kann een d'Gromperen am Schäffche gratinéieren

gratis [gr'a:tis] Adjektiv **DE** *gratis* • **FR** *gratuit* <Adverb *gratuitement*> • **EN** *gratis* <Adverb *gratis*> • **PT** *grátis* <Adverb *gratuitamente, de graça*> **Beispiller** den Entrée fir dëse Concert ass gratis; haut kanns de gratis an d'Muséeeé goen **Synonym** fir näischt

grätschen [gr'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrätscht) » **intransitiv** **DE** *knirschen* • **FR** *grincer, crisser* • **EN** *to grind* [*one's teeth*], *to crunch* [*sound*] • **PT** *ranger* **Beispiller** d'Kand grätscht mat den Zänn; de Schnéi grätscht ënner de Schong

i Variant: graatschen

Gratulation [gratulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Gratulationen) **DE** *Gratulation* • **FR** *félicitations* • **EN** *congratulations* • **PT** *congratulações, felicitações, parabéns* **Beispill** vun iwwerall krut eis Ekipp Gratulatione geschéckt **Synonym** Felicitation

gratuléieren [gratul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gratuléiert) » **intransitiv** **DE** *gratulieren* • **FR** *féliciter* • **EN** *to congratulate* • **PT** *congratular, felicitar* **Beispill** de Jury huet dem Gewënner vum Museksconcours gratuléiert **Synonymen** felicitéieren, wënschen

graulen [gr'æ:ʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrault)

i Hei entsteet en neien Artikel.

grausam [gr'ʊza:m] Adjektiv **1.** **DE** *grausam* [*brutal*] • **FR** *cruel* [*féroce, brutal*] <Adverb *cruellement*> • **EN** *brutal, cruel* <Adverb *brutally, cruelly*> • **PT** *cruel* [*feroz, brutal*] <Adverb *cruelmente*> **Beispiller** d'Police konnt den Auteur vun dësem grausame Verbriche bis haut net fannen; den Zaldot gouf a senger Gefaangenschaft grausam gefoltert **2.** **DE** *grausam* [*schrecklich*] • **FR** *cruel* [*épouvantable, horrible*] • **EN** *terrible, gruesome* • **PT** *cruel* [*atroz, horrível*] **Beispiller** esou grausam Schicksaler dærfen net vergiess ginn; deen Typ huet grausam

gesongen **eggs** [Ideen Typ huet ganz schlecht gesongen] **Synonym** schrecklech

Grausamkeet [gr'ʊza:mke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Grausamkeit* [*grausame Art*] • **FR** *cruauté* [*attitude cruelle*] • **EN** *cruelty* [*behaviour*] • **PT** *crueldade* [*atitude cruel*] **Beispill** seng Grausamkeet vis-à-vis vun den Déieren ass net ze verstoen **2.** (Pluriel Grausamkeeten) **DE** *Grausamkeit* [*Gräueltat*] • **FR** *cruauté, atrocité* [*acte cruel*] • **EN** *brutality, atrocity* • **PT** *crueldade, atrocidade* [*tato cruel*] **Beispill** an all Krich geschéie Grausamkeeten

grav [gra:f] Adjektiv **DE** *gravierend* • **FR** *grave* [*sérieux, lourd de conséquences*] • **EN** *grave, serious* • **PT** *grave* [*sério, carregado de consequências*] **Beispiller** hire Betrib huet am Ament grav finanziell Problemer; beim Installéiere vun der Anlag war mir bal e grave Feeler passéiert; et ass net grav, wann s de eng Käier ze spéit kënn's **Synonymen** schlëmm, uerg

grave [gra:f] Adjektiv - Variant vun **grav**

gravéieren [grav'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gravéiert) » **transitiv** **DE** *gravieren* • **FR** *graver* [*dans le métal*] • **EN** *to engrave* • **PT** *gravar* [*em metal*] **Beispill** d'Brautpuer huet d'Initialen an d'Brautréng gravéiere gelooss

Gravitatioun [gravitasj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **Physik** **DE** *Gravitation* • **FR** *gravitation* • **EN** *gravitation, gravity* • **PT** *gravitação* **Beispill** eise Professer huet eis haut de Prinzip vun der Gravitatioun erkläert

Gravure [grav'y:r] Femininum (Pluriel Gravuren) **DE** *Gravüre, Stich* • **FR** *gravure, estampe* • **EN** *engraving, print* • **PT** *gravura, estampa* **Beispill** beim Abroch an de Musée si wäertvoll Gravuré gestuel ginn

Greechen [gr'e:ʃən] Maskulinum (kee Pluriel) **vereelt** **DE** (*Luxemburger*) *Heuriger* [*Weißwein*] • **FR** *vin nouveau* (*luxembourgeois*) [*vin blanc*] • **EN** (*Luxembourgish*) *new wine* [*white wine*] • **PT** *vinho novo* (*luxemburguês*) [*vinho branco*] **Beispill** wéi ass d'Qualitéit vum Greechen dëst Joer?

Greef [gre:f] Maskulinum (Pluriel Greefer) **DE** *Gabel* [*Mistgabel*] • **FR** *fourche* [*à fumier*] • **EN** *pitchfork* • **PT** *forquilha* [*para estrume*] **Beispiller** de Bauer huet de Schwäistall mam Greef gemëscht; dee Kärel géif ech emol net mat engem Greef upaken **eggs** [Idee Kärel ass ganz schmuddeleg] **Synonym** Mëschtgreef

greezen [gr'e:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegreezt) » **intransitiv** - och onperséinlech **DE** *muffig riechen, muffig schmecken* • **FR** *sentir le moisi, avoir un goût de moisi* • **EN** *to smell rancid, to taste rancid* • **PT** *cheirar a ranço, saber a ranço* **Beispiller** géi eng frësch Ham sichen, déi heite greezt; am Keller huet et fierchterlech gegreezt

Grëff [grəf] Maskulinum (Pluriel Grëffer) **1.** **DE** *Griff* [*Vorrichtung*] • **FR** *poignée* [*dispositif*] • **EN** *handle* [*of a door, of a crate*] • **PT** *pega, punho, puxador* **Beispiller** de Grëff vun der Fënster am Buedzëmmer ass futti; wa Grëffer um Cageot wieren, géif ech e besser packen **2.** **DE** *Griff, Handgriff* • **FR** *prise, geste* [*laction, manière de saisir, de manipuler*] • **EN** *go* [*attempt*], *move, hold* • **PT** *golpe, gesto* [*lação, maneira de pegar*] **Beispiller** meng

Mamm huet d'Këscht mat engem Grëff opkritt; mir hunn haut am Judo zwee nei Grëffer geléiert; ech kréien dee Problem einfach net an de Grëff! [ech kréien dee Problem einfach net gemeeschtert]; meng Schwéiesch huet mäi Brudder gutt am Grëff [ég] [mäi Brudder riicht sech meeschtens no deem, wat meng Schwéiesch seet]

Greff [græf] Femininum (Pluriel Greffen) **1.** DE *Transplantation* • FR *greffe* [opération chirurgicale] • EN *graft, transplant* [operation] • PT *transplante* [operação cirúrgica] **Beispill** no der **Greff** muss d'Patientin nach e puer Wochen am Spidol bleiwen **Synonym** Transplantatioun **2.** DE *Transplantat* • FR *greffon, transplant* • EN *graft, transplant* [tissue, organ] • PT *transplante* [tecido, órgão] **Beispill** ech dinn net gâr kuerz Boxen un, well ee meng **Greff** um Been da gutt gesäit

grëffeg [gr'əfəç] Adjektiv **1.** DE *griffig* [gut greifend] • FR *adhérent, antidérapant* • EN *non-slip* • PT *aderente, antiderrapante* **Beispill** op engem **grëffeg** Belag fiert et sech och am Ree gutt **2.** DE *griffig* [prägnant, nachvollziehbar] • FR *prégnant* <Adverb de manière prégnante> • EN *convincing, succinct* <Adverb convincingly, succinctly> • PT *penetrante* [perspicaz, sagaz] <Adverb de modo penetrante> **Beispiller** d'Oppositioun huet **grëffeg** Argumenter presentéiert; déi Conclusioun ass **grëffeg** formuléiert

Grëffegkeet [gr'əfəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Griffigkeit* • FR *adhérence* • EN *grip* [adhesion] • PT *aderência* **Beispill** déi nei Strooss ass nach gespaart, de Belag gëtt op seng **Grëffegkeet** getest

gregorianesch [gɛgɔri'j'a:nəʃ] Adjektiv DE *gregorianisch* • FR *grégorien* • EN *Gregorian* • PT *gregoriano* **Beispiller** 1582 gouf de **Gregorianesche** Kalenner ageféiert; den Owend ass an der Kierch e Concert mat **gregorianeschem** Gesang

Grëif [grɔɪf] Femininum (Pluriel Grëiwen) (meeschtens Pluriel) DE *Griebe* [Speckwürfel] • FR *lardon frit* • EN *fried bacon fat* • PT *torresmo* **Beispill** schëtt d'Grëiwen iwwer d'gekachte Gromperen!

Greis [grais] Maskulinum (Pluriel Greisen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

grëissen [gr'zɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gegrëisst**) » **transitiv 1.** DE *feierlich grüßen* • FR *saluer de façon cérémonielle* • EN *to greet* [ceremonially] • PT *saudar de forma cerimonial* **Beispill** um Nationalfeierdag huet de Kinnek d'Vollek vum Balcon aus **gegrëisst 2.** DE *grüßen* [Grüße ausrichten] • FR *donner le bonjour à, envoyer le bonjour à* • EN *to say hello to* [to send one's regards to] • PT *mandar cumprimentos a, dar lembranças a* **Beispill** **grëisst** mer Äre Papp! » **intransitiv 3.** [gehuewen] [vereelt] DE *grüßen* [seinen Gruß entbieten] • FR *saluer, dire bonjour* • EN *to say hello* • PT *cumprimentar* [saudar] **Beispill** den Här mam Hutt huet héiflech **grëisst**

grëisser [gr'zɪsɛ] Adjektiv DE *größere* [von einem gewissen Ausmaß, von einer gewissen Bedeutung] • FR *assez grand, d'une certaine importance, d'une certaine envergure* • EN *bigger, major* [size, importance] • PT *bastante grande, de alguma importância, de alguma envergadura* **Beispiller** dee **Grëis** gëtt an eng **grëisser**

Struktur agegliddert; fréier hat all **grëisser** Stad eng Maarthal; mäin Zännwéi huet sech als **grëisser** Saach erausgestallt

Grëisst [grɔɪst] Femininum (Pluriel Grëissten) **1.** DE *Größe* [Ausmaß] • FR *taille, dimensions* • EN *size, dimensions* • PT *tamanho, dimensões* **Beispill** wat fir e Programm benotz du, fir d'**Grëisst** vun denge Fotoen unzepassen? **2.** DE *Größe* [Körpergröße, Statur] • FR *taille* [stature] • EN *height* [stature] • PT *tamanho* [estatura] **Beispill** am Turne stellen d'Kanner sech der **Grëisst** no op **3.** DE *Größe* [genormt] • FR *taille, pointure* [standardisée, normée] • EN *size* [standardized measure] • PT *tamanho* [medida padronizada] **Beispiller** de **Schmadd** huet **Zaangen** an **Himmer** an alle **Grëissten**; am **Schong** buttek hate se keng **Schlappe** méi a **menger Grëisst**

grëisstendeels [grɔɪstənd'e:ls] Adverb DE *größtenteils* • FR *surtout, en majeure partie* • EN *mainly, for the most part* • PT *sobretudo, na sua maior parte* **Beispill** a senger **Galerie** verkeeft hie **grëisstendeels** **Biller** vun zäitgenëssesche **Kënschtler** **Synonymmen** meeschtendeels, virun allem

Grëisstenuerdung [gr'zɪstənu:ɛdnʊŋ] Femininum (Pluriel Grëisstenuerdungen) DE *Größenordnung* • FR *ordre de grandeur* • EN *order of magnitude* • PT *ordem de grandeza* **Beispill** d'**Baukäsche** leien an enger **Grëisstenuerdung**, déi kee **virusgesinn** hat

Grëiweknapp [grɔɪvək'nəp] Eegennumm DE *Grevenknapp* • FR *Grevenknapp* • EN *Grevenknapp* • PT *Grevenknapp* **Beispiller** ech wunnen um **Grëiweknapp**; fiert dëse **Bus** op de **Grëiweknapp**?

Grëiweldeng [gr'ɔɪvəldɛŋ] Eegennumm DE *Greiweldingen* • FR *Greiweldange* • EN *Greiweldange* • PT *Greiweldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Grëiweldeng**; fiert dëse **Bus** op **Grëiweldeng**?

I Lokalvariant: **Grëiweldengen**

Grëiweldengen [gr'ɔɪvəldɛŋən] Eegennumm - Variant vun **Grëiweldeng**

Grëiwels [gr'ɔɪvəls] Eegennumm DE *Grevels* • FR *Grevels* • EN *Grevels* • PT *Grevels* **Beispiller** ech wunnen zu **Grëiwels**; fiert dëse **Bus** op **Grëiwels**?

Grëiwelsser Barrière [gr'ɔɪvəlsəb'arjɛ:r] Eegennumm DE *Grevelsbarrière* • FR *Grevelsbarrière* • EN *Grevelsbarrière* • PT *Grevelsbarrière* **Beispiller** ech wunnen op der **Grëiwelsser Barrière**; fiert dëse **Bus** op d'**Grëiwelsser Barrière**?

Grëiwelsser Haff [gr'ɔɪvəlsə'haf] Eegennumm DE *(Ferme de) Grevels* • FR *(Ferme de) Grevels* • EN *(Ferme de) Grevels* • PT *(Ferme de) Grevels* **Beispiller** ech wunnen um **Grëiwelsser Haff**; fiert dëse **Bus** op de **Grëiwelsser Haff**?

Grëiwemaacher [grɔɪvəm'a:χɛ] Eegennumm DE *Grevenmacher* • FR *Grevenmacher* • EN *Grevenmacher* • PT *Grevenmacher* **Beispiller** ech wunnen zu **Grëiwemaacher**; fiert dëse **Bus** op **Grëiwemaacher**?

grell [græɪ] Adjektiv **1.** DE *grell* [Licht] • FR *éblouissant, aveuglant* • EN *dazzling, glaring* • PT *deslumbrante, ofuscante* **Beispill** wéinst der **greller** **Luucht** huet ee just den **Émrëss** vun der **Persoun** gesinn **2.** DE *grell* [Farbe]

• FR *voyant, criard* • EN *garish* • PT *vistoso, berrante* **Beispill** déi grell Faarwe ginn der net **Synonym** jäizeg **3.** DE *grell* [Ton] • FR *strident* [son] • EN *shrill* • PT *estridente* [som] **Beispill** déi grell Stëmme verdroen ech net gutt **Synonym** jäizeg

Grëmelischt [gr'əmelijft] Eegennumm - Variant vun ↗Grëmmescht

Gremium [gr'e:mjum] Maskulinum (Pluriel Gremien / Gremiemen) DE *Gremium* • FR *commission* [comité] • EN *commission, committee, panel* • PT *grémio, comissão* **Beispill** am Gremium, deen iwuer d'Subsiden decidéiert, sëtze Vertrieder vu verschiddene Ministèren **Synonym** Kommissioun

Grëmmescht [gr'əmələft] Eegennumm DE *Gruemelscheid* • FR *Gruemelscheid* • EN *Gruemelscheid* • PT *Gruemelscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Grëmmescht; fiert dëse Bus op Grëmmescht?

i Lokalvariant: Grëmelischt

Grëmperchen [gr'əmpɛɕən] Femininum (Pluriel Grëmpercher) - Diminutivform vun ↗Gromper

Grenada [grɛ:n'a:da:] Eegennumm, Neutrum DE *Grenada* • FR *Grenade* • EN *Grenada* • PT *Granada* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Grenada; ech fueren d'nächst Woch op Grenada; ech komme vu Grenada

i männlech Persoun: ↗Grenader weiblech Persoun: ↗Grenaderin Adjektiv: ↗grenadesch Haaptstad: ↗St. George's

Grenader [grɛ:n'a:dɛ] Maskulinum (Pluriel Grenader) DE *Grenader* • FR *Grenadin* • EN *Grenadian* • PT *granadino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Grenader

Grenaderin [grɛ:n'a:dərin] Femininum (Pluriel Grenaderinnen) DE *Grenaderin* • FR *Grenadine* • EN *Grenadian* [female] • PT *granadina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Grenaderin

grenadesch [grɛ:n'a:dəf] Adjektiv DE *grenadisch* • FR *grenadin* • EN *Grenadian* • PT *granadino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi grenadesch Kultur kenne geléiert

Grenadine Femininum (Pluriel Grenadinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

grëndlech [gr'əndlɛç] Adjektiv DE *gründlich* • FR *minutieux* [soigné, approfondi] <Adverb *minutieusement, à fond*> • EN *thorough* <Adverb *thoroughly*> • PT *minucioso* [cuidadoso, aprofundado] <Adverb *minuciosamente, a fundo*> **Beispiller** si hunn eng grëndlech Aarbecht gemaach; eise Späicher misst erëm eng Kéier grëndlech geraumt ginn

Grëndlechkeet [gr'əndlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Gründlichkeit* • FR *rigueur, minutie* • EN *thoroughness* • PT *rigor, minúcia* **Beispill** den Handwierker ass wéinst senger Grëndlechkeet beléift

gréng [grɛŋ] Adjektiv **1.** DE *grün* [Farbe] • FR *vert* [couleur] • EN *green* [colour] • PT *verde* [cor] **Beispiller** mir hunn eis an de Solden eng gréng Kusch kaaft; du däärf eréischt iwuer d'Strooss goen, wann et gréng gëtt! [du däärf eréischt iwuer d'Strooss goen, wann d'Luucht gréng gëtt]; ech hu mech gréng a giel geiergert! [egs] [lech hu mech ganz vill geiergert]; mir

krute Gréng Luucht vum Chef! [mir kruten d'Erlabnes vum Chef] **2.** DE *grün* [unreif] • FR *vert* [pas mûr] • EN *green* [unripe] • PT *verde* [que não está maduro] **Beispill** dës Bananne si jo nach gréng!

i Variant: gring

Gréng Fénk [grɛŋəf'ɛŋk] Maskulinum (Pluriel Gréng Fénken) *Carduelis chloris* DE *Grünfink* • FR *verdier d'Europe* • EN *greenfinch* • PT *verdilhão-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Gréng Fénken?

gréngelzeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: gringelzeg

gréngen [gr'ɛŋɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gegréngt*) » **intransitiv** DE *greinen* • FR *gêindre, pleurnicher* • EN *to grizzle* • PT *gemer, choramingar* **Beispill** de Bëbee mécht Zänn, e gréngt de ganzen Dag **Synonym** soueren

Gréng Zeisel [gr'ɛŋɛnts'aizəl] Maskulinum (Pluriel Gréng Zeiselen) *Carduelis spinus* DE *Erlenzeisig* • FR *tarin des aulnes* • EN *Eurasian siskin* • PT *lugre* **Beispill** wéi laang bréien d'Gréng Zeiselen?

Gréng Spiecht [grɛŋəp'ɪɛçt] Maskulinum (Pluriel Gréng Spiechten) *Picus viridis* DE *Grünspecht* • FR *pic vert* • EN *European green woodpecker* • PT *pica-pau-verde* **Beispill** wéi laang bréien d'Gréng Spiechten?

Gréngespoun [gr'ɛŋəspəʊn] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Grünspan* • FR *vert-de-gris* • EN *verdigris* • PT *verdete* **Beispill** weess de kee Mëttel géint de Gréngespoun?

Gréngewald Eegennumm DE *Grünewald* [Wald nord-östlich von Luxemburg-Stadt] • FR *Grünewald* [forêt au nord-est de Luxembourg-ville] • PT *Grünewald* [floresta a nordeste da cidade de Luxemburgo] **Beispill** fir den Tram gouf en Deel vun de Beem am Gréngewald gehaen

Gréngpatt [gr'ɛŋpat] Femininum (Pluriel Gréngpatten) *Tringa nebularia* DE *Grünschenkel* • FR *chevalier aboyeur* • EN *common greenshank* • PT *perna-verde-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Gréngpatten?

Gréngs [gr'ɛŋs] Neutrum (kee Pluriel) DE *Grün* [Pflanzen] • FR *verdure* [végétation] • EN *greenery* • PT *verdura* [vegetação] **Beispiller** si hu vill Gréngs ronderëm d'Haus; et muss ee Gréngs glëschten, fir bei deem ellene Wieder erauszegoen [egs] [et muss een e gudde Grond hunn, fir bei deem ellene Wieder erauszegoen!]

i Variant: Grings

grënnen [gr'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gegrënnt*) » **transitiv** DE *gründen* [ins Leben rufen] • FR *fonder* [créer, constituer] • EN *to found* • PT *fundar* [criar, constituir] **Beispiller** de Staat encouragéiert jonk Leit, hir eegen Entreprise ze grënnen; mäi Mann an ech wëllen esou séier ewéi méiglech eng Famill grënnen

Grënner [gr'ənɛ] Maskulinum (Pluriel Grënner) DE *Gründer* • FR *fondateur* • EN *founder* • PT *fundador* **Beispill** de Grënner vun eisem Veräin ass d'lescht Joer gestuerwen

1 Weiblech Form: ♀Grënnerin

Grënnerin [gr'ənərin] Femininum (Pluriel Grënnerinnen) **DE** *Gründerin* • **FR** *fondatrice* • **EN** *founder* [female] • **PT** *fundadora* **Beispill** d'Grënnerin vum Veräin ass ëmmer op der Sich no neie Memberen

1 Männlech Form: ♂Grënner

Grënnung [gr'ənuŋ] Femininum (Pluriel Grënnungen) **DE** *Gründung* • **FR** *fondation* [*création, constitution*] • **EN** *founding* [*establishment*] • **PT** *fundação* [*criação, constituição*] **Beispill** mat der Grënnung vun engem Syndikat leeën d'Gemengen hir Mëttelen zesummen

Grënnungsmember [gr'ənuŋsmä:mbɛ] Maskulinum (Pluriel Grënnungsmemberen) **DE** *Gründungsmitglied* • **FR** *membre fondateur* • **EN** *founder member* • **PT** *membro fundador* **Beispill** mäi Grousspapp war ee vun de Grënnungsmembere vum Gesang

Grenz [grænts] Femininum (Pluriel Grenzen) **1. DE** *Grenze* [*zwischen Territorien*] • **FR** *frontière* [*entre territoires*] • **EN** *border, frontier* • **PT** *fronteira* [*entre territórios*] **Beispill** d'Grenzen an Europa ginn ëmmer méi ofgeschaaft **2.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Grenze* [*Begrenzung*] • **FR** *limite* [*limitation, restriction*] • **EN** *limit* [*restriction*] • **PT** *limite* [*limitação, restrição*] **Beispiller** bei dësem Molconcours sinn der Fantasie keng *Grenze* gesat; e Sportler geet dacks bis u seng *Grenzen* le Sportler setzt dacks seng ganz Energie an; meng Begeeschterung hält sech a *Grenzen* [meng Begeeschterung ass net grous]

Grenz [grænts] Eegennumm **DE** *Grenz* • **FR** *Grenz* • **EN** *Grenz* • **PT** *Grenz* **Beispiller** ech wunnen am Quartier *Grenz*; fiert dëse Bus an de Quartier *Grenz*?

Grenzbezierk [gr'æntsβætsi:ɛk] Maskulinum (Pluriel Grenzbezierker) **DE** *Grenzbezirk* • **FR** *secteur frontalier* • **EN** *border district* • **PT** *setor fronteiroço* **Beispill** d'ärfen d'Policé vu béide Länner am Grenzbezierk intervenéieren?

grenzen [gr'æntsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gegrenzt*) » **intransitiv** *grenzen* un **DE** *grenzen an* • **FR** *confiner à, côtoyer* [*avoisiner*] • **EN** *to border on* • **PT** *confinar com* [*avizinhar*] **Beispiller** eisen Terrain *grenzt* un d'Musel; seng Léift fir d'Autoe *grenzt* schonn un eng Obsessioun [seng Léift fir d'Autoen ass scho bal eng Obsessioun]

1 Verben, déi **grenzen** als Basis *hunn*: ♀*agrenzen*, ♀*ausgrenzen* an ♂*ofgrenzen*

Grenzen [gr'æntsən] Eegennumm **DE** *Grentzingen* • **FR** *Grentzingen* • **EN** *Grentzingen* • **PT** *Grentzingen* **Beispiller** ech wunnen zu *Grenzen*; fiert dëse Bus op *Grenzen*?

Grenzfall [gr'æntsfa] Maskulinum (Pluriel Grenzfäll) **DE** *Grenzfall* • **FR** *cas limite* • **EN** *borderline case* • **PT** *caso extremo* **Beispill** bei *Grenzfäll* ass et dacks schweier, fir eng Decisioun ze huelen

Grenzgänger [gr'æntsgæŋɛ] Maskulinum (Pluriel Grenzgänger) **DE** *Grenzgänger* • **FR** *frontalier* [*qui traverse la frontière pour travailler*] • **EN** *cross-border commuter* • **PT** *trabalhador fronteiroço* **Beispill** vill *Grenzgänger* mussen wäit fueren, fir op d'Aarbecht ze kom-

men **Synonym** *Frontalier*

1 Weiblech Form: ♀*Grenzgängerin*

Grenzgängerin [gr'æntsgæŋɛrin] Femininum (Pluriel Grenzgängerinnen) **DE** *Grenzgängerin* • **FR** *frontalière* [*qui traverse la frontière pour travailler*] • **EN** *cross-border commuter* [female] • **PT** *trabalhadora fronteiroça* **Beispill** als *Grenzgängerin* wunnt meng Kolléigin an der Belsch a schafft an der Stad **Synonym** *Frontalière*

1 Männlech Form: ♂*Grenzgänger*

Grenzgebitt [gr'æntsgəbit] Neutrum (Pluriel Grenzgebidd / Grenzgebitter) **DE** *Grenzgebiet* • **FR** *zone frontalière* • **EN** *border area* • **PT** *zona fronteiroça* **Beispill** am belsche *Grenzgebitt* gëtt et Schoulen, déi Lëtzebuergeschcoursen ubidden

grenziwwerschreidend [gr'ændziveʃraidənt] Adjektiv **DE** *grenzüberschreitend* • **FR** *transfrontalier* <Adverb *de façon transfrontalière*> • **EN** *cross-border* <Adverb *across borders*> • **PT** *transfronteiroço* <Adverb *para lá das fronteiras*> **Beispiller** bei enger *grenziwwerschreidender* Kontroll konnt d'Police e puer Drogendealer verhaften; eis Gemeng schafft scho laang *grenziwwerschreidend* mat hiren däitsche Partner zesummen

Grenzkontroll [gr'æntskontrol] Femininum (Pluriel Grenzkontrollen) **DE** *Grenzkontrolle* • **FR** *contrôle frontalier* • **EN** *border control, border check* • **PT** *controlo fronteiroço* **Beispill** d'Frontalieren, déi zu Lëtzebuerg schaffen, hunn sech wärend der Coronakris missen un d'Grenzkontrolle winnen

Grenzpunkt [gr'æntspuŋt] Maskulinum (Pluriel Grenzpunkten) **DE** *Grenzpunkt, Grenzübergang* • **FR** *poste-frontière* • **EN** *border point* • **PT** *posto fronteiroço* **Beispill** wann der beim *Grenzpunkt* ukommt, mussst der är Pabeiere weisen

Grenzregioun [gr'æntsʀɛʒiəʊn] Femininum (Pluriel Grenzregiouen) **DE** *Grenzregion* • **FR** *région frontalière* • **EN** *border region* • **PT** *região fronteiroça* **Beispill** mir sichen no Léisungen, fir d'Grenzregiouen un eist öffentlecht Verkéiersnetz unzabannen

Grenzwäert [gr'æntsvɛ:ɛt] Maskulinum (Pluriel Grenzwäerter) **DE** *Grenzwert* • **FR** *valeur limite* • **EN** *threshold, limit* [*value*] • **PT** *valor-limite* **Beispill** de Kaméidi an eiser Strooss läit iwwer dem festgeluechte *Grenzwäert*

Grëtz [grɛts] Femininum (kee Pluriel) [ɛgs] eng *Grëtz* **DE** *eine Spur, ein klein wenig* • **FR** *un soupçon (de), un brin (de), un peu (de)* • **EN** *a tad, a bit* • **PT** *uma pitada (de), uma ponta (de), um bocadinho (de)* **Beispiller** et feelt eng *Grëtz* Paprika an dengem Gulasch!; ech hunn d'Musek eng *Grëtz* ze haart fonnt; waart eng *Grëtz*, ech si gläich fäerdeg!; déi onpénktlech Leit do schumme sech keng *Grëtz*! [déi onpénktlech Leit do schumme sech *guer net*] **Synonym** eng *Grimmel*

Grewenhaff [gr'e:vənhaf] Eegennumm **DE** *Grevenhaff* • **FR** *Grevenhaff* • **EN** *Grevenhaff* • **PT** *Grevenhaff* **Beispiller** ech wunnen um *Grewenhaff*; fiert dëse Bus op de *Grewenhaff*?

Griecht Femininum (Pluriel Griechten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Gruecht

Griffel [gr'ifəl] Maskulinum (Pluriel Griffelen) **1.** DE Griffel [Schreibstift] • FR crayon d'ardoise • EN slate pencil • PT lápis de ardósia **Beispill** d'Kanner hunn Ziffere mam Griffel op hir kleng Tafel geschriwwen **2.** (kee Singulier) **[ëgs]** DE Griffel [Finger] • FR doigts [de la main] • EN mitt, paw [fingers] • PT dedos [da mão] **Beispill** géi deng knaschteg Griffele wäschen! **Synonym** Fanger

Grich [gr'i:ç] Maskulinum (Pluriel Grichen) DE Grieche • FR Grec • EN Greek • PT grego **Beispill** mäi beschte Frënd ass Grich

Gricheland [gr'i:çəlant] Eegennumm, Neutrum DE Griechenland • FR Grèce • EN Greece • PT Grécia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Gricheland; ech fueren d'nächst Woch a Gricheland; ech kommen aus Gricheland

i Variant: Griichenland

i männlech Persoun: ↗Grich weiblech Persoun: ↗Grichin Adjektiv: ↗griichesch Haaptstad: ↗Athen

Griichenland [gr'i:çəlant] Eegennumm, Neutrum - Variant vun ↗Gricheland

griichesch [gr'i:çəʃ] Adjektiv DE griechisch • FR grec • EN Greek • PT grego **Beispill** op eiser Rees hu mir déi griichesch Kultur kenne geléiert

Grichin [gr'i:çin] Femininum (Pluriel Griichinnen) DE Griechin • FR Grecque • EN Greek [female] • PT grega **Beispill** meng bescht Frëndin ass Grichin

Grill [gril] Maskulinum (Pluriel Griller) - Kuerzform vun ↗Stroossegrill **1.** DE Rost [Gitter] • FR grille [de protection] • EN grating, grill, grille • PT grelha [de proteção] **Beispill** d'Fra ass mat engem Tallek an engem Grill hänke bliwwen **2.** DE Grill • FR barbecue [braserol] • EN barbecue [cooking appliance] • PT grelhador [aparelho] **Beispill** nicht de Grill op, et gétt gutt Wieder!

Grill [gril] Femininum (Pluriel Grillen) DE Grille [Insekt] • FR grillon • EN cricket [insect] • PT grilo **Beispill** et huet een d'Grillen déi ganz Nuecht héieren

grillen [gr'ilən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gegrillt) » **intransitiv 1.** DE grillen • FR faire un barbecue • EN to have a barbecue • PT fazer um churrasco **Beispill** den Owend gi mer bei den Noper grillen » **transitiv 2.** DE grillen • FR griller [faire cuire sur un grill] • EN to grill [to barbecue] • PT grelhar [assar na grelha] **Beispill** dëse Weekend grille mer Sardinien

Grillfest [gr'ilfæst] Neutrum (Pluriel Grillfester) DE Grillfest • FR barbecue [fête] • EN barbecue [party] • PT churrasco, churrascada [festa] **Beispill** eis Frënn hunn eis op e Grillfest agelueden **Synonymmen** Barbecue, Grillparty

Grillmeeschter [gr'ilme:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Grillmeeschteren) DE Grillmeister • FR maître barbecue • EN barbecue chef, grill master • PT mestre do churrasco **Beispill** d'Jonge streide mateneen, wien dee beschte Grillmeeschter ass

i Weiblech Form: ↗Grillmeeschtesch

Grillmeeschtesch [gr'ilme:ʃtəʃ] Femininum (Pluriel Grillmeeschteschen) DE Grillmeisterin • FR maître barbecue, grillardine • PT mestre do churrasco [mulher]

i Männlech Form: ↗Grillmeeschter

Grillparty [gr'ilpa:rti:] Femininum (Pluriel Grillpartyen) DE Grillparty • FR barbecue [fête] • EN barbecue [party] • PT churrasco, churrascada [festa] **Beispill** fir d'Grillparty soll jiddereen eng Zalot oder en Dessert matbréngen **Synonymmen** Barbecue, Grillfest

Grillwurscht [gr'ilvurʃt] Femininum (Pluriel Grillwurstchen) DE Grillwurst, Grillwürstchen • FR saucisse à griller • EN grill sausage • PT salsicha para grelhar **Beispill** den Owend kënnen mer grillen, ech hu Kotletten a Grillwurstchen vum Metzler matbruecht

Grimass [grim'as] Femininum (Pluriel Grimassen) DE Grimasse • FR grimace • EN face [facial expression], grimace • PT careta [lesgar] **Beispiller** de Bouf huet der Joffer hanner dem Réck Grimasse geschnidden; en huet vun elauter Péng eng Grimass geschnidden; hal op mat Grimasse schneiden!

Grimmel [gr'iməl] Femininum (Pluriel Grimmelen) **1.** DE Krümel [von Backwaren] • FR miette [de pain, de gâteau] • EN crumb [of bread, of cake] • PT migalha [de pão, de bolo] **Beispill** iess de Kuch iwuer dengem Teller, du méchs soss elauter Grimmelen op den Teppesch! **2.** **[ëgs]** DE Krümel [kleines Kind] • FR petit bonhomme, puce [petit enfant] • EN tiny tot • PT pequenitades [criança pequena] **Beispill** déi (kleng) Grimmel kann heiansdo schéi frech sinn! **Synonym** Butz **3.** **[ëgs]** eng Grimmel DE eine Spur, ein klein wenig • FR un soupçon (de), un brin (de), un peu (de) • EN a tad, a bit • PT uma pitada (de), uma ponta (de), um bocadinho (de) **Beispiller** et feelt eng Grimmel Paprika an dengem Gulasch!; du hues d'Nuddelen eng Grimmel ze laang gekacht!; ech war eng Grimmel enttäuscht iwuer mäi Resultat; ech fäerten eng Grimmel, fir bei den Zännokter ze goen; déi onpénktlech Leit do schumme sech keng Grimmel! Idéi onpénktlech Leit do schumme sech guer net! **Synonym** eng Grëtz

Grimmelchen [gr'iməlçən] Femininum (Pluriel Grimmelcher) - Diminutivform vun ↗Grimmel

grimmeleg [gr'imələç] Adjektiv DE krümelig, bröselig • FR friable, qui s'émiette facilement • EN crumbly • PT friável, que se esmigalha facilmente **Beispill** de Kuch ass näischt ginn, den Deeg ass grimmeleg

grimmelen [gr'imələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gegrimmelt) » **intransitiv 1.** DE krümeln, bröseln • FR s'émietter [pain, gâteau] • EN to crumble [bread, cake] • PT esmigalhar-se [pão, bolo] **Beispill** ech hunn dat Brout gâr, och wann et vill grimmelt » **transitiv 2.** DE krümeln, bröseln • FR émietter, faire tomber des miettes de • EN to make crumbs • PT esmigalhar, deixar cair migalhas de **Beispill** pass op, du grimmels d'Brout op den Teppesch!

gring Adjektiv - Variant vun ↗gréng

gringelzeg Adjektiv - Variant vun ↗gréngelzeg

Grings Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gréngs

grinsen [gr'inzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrint) » **intransitiv** DE *grinsen* • FR *sourire narquoisement* • EN *to grin* • PT *sorrir com um ar trocista* **Beispiller** hal op ze grinsen, ech fannen dat net witzeg!; déi domm Bouwe souzen am Eck iwwer eis ze grinsen

i Verb, dat **grinsen** als Basis huet: ↗grinsen

Gripp [grɪp] Femininum (Pluriel Grippen) **1.** DE *Grippe, Influenza* • FR *grippe* • EN *flu* • PT *gripe* **Beispiller** d'Gripp gräift dëst Joer scho fréi ëm sech; bass de géint d'Gripp geimpft? **Synonym** Influenza **2.** DE *Erkältung* • FR *refroidissement [affection grippale]* • EN *cold [infection]* • PT *constipação [estado gripal]* **Beispiller** eis zwee Kanner leie mat enger zolitter Gripp am Bett; Patienten, déi Symptomer vun enger Gripp hunn, sollten sech op de Coronavirus teste loossen **Synonym** Erkältung

grippeänlech [gr'ipæ:nləç] Adjektiv DE *grippeähnlich* • FR *grippal [semblable à la grippe]* • EN *flulike* • PT *gripal [semelhante à gripe]* **Beispill** well ech grippeänlech Symptomer hat, gouf ech op de Coronavirus getest

Grips [grɪps] Maskulinum (kee Pluriel) **égs** DE *Grips* • FR *jugeote* • EN *brains [intelligence]* • PT *cachimónia* **Beispill** wa säi Frënd e bësse Grips hätt, hätt en déi Dommheet do net gemaach!

gro [gro:] Adjektiv DE *grau [Farbe]* • FR *gris [couleur]* • EN *grey [colour]* • PT *cinzento [cor]* **Beispiller** ech hu mer e groe Kostüm fir op d'Hochzäit kaaft; mäi Papp krut scho ganz jonk gro Hoer; et ass, fir gro Hoer ze kréien! **égs** [et ass fir ze verzweiwelen!]

groblo [gro:bl'o:] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grobroschtsandleefer [gr'o:broftzantle:fe] Maskulinum (Pluriel Grobroschtsandleefer) *Calidris melanotos* DE *Graubruststrandläufer* • FR *bécasseau tacheté* • EN *pectoral sandpiper* • PT *pilrito-peitoral* **Beispill** wéi laang bréien d'Grobroschtsandleefer?

Groe Kueb [gr'o:ək'uəp] Maskulinum (Pluriel Gro Kueben) *Corvus cornix* DE *Nebelkrähe* • FR *corneille mantelée* • EN *hooded crow* • PT *gralha-cinzenta* **Beispill** wéi laang bréien d'Groe Kueben?

groelzeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Groe Méckefänkert [gr'o:əm'ekəfæŋket] Maskulinum (Pluriel Gro Méckefänkerten) *Muscicapa striata* DE *Grauschnäpper* • FR *gobe-mouche gris* • EN *spotted flycatcher* • PT *papa-moscas-cinzento* **Beispill** wéi laang bréien d'Groe Méckefänkerten?

Groen Drot Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Groe Spiecht [gr'o:æsp'iaçt] Maskulinum (Pluriel Gro Spiechten) *Picus canus* DE *Grauspecht* • FR *pic cendré* • EN *grey-headed woodpecker* • PT *pica-pau-cinzen-to* **Beispill** wéi laang bréien d'Groe Spiechten?

Groesteen [gr'o:əfte:n] Eegennumm DE *Grauenstein* • FR *Grauenstein* • EN *Grauenstein* • PT *Grauenstein*

Beispiller ech wunnen um Groesteen; fiert dëse Bus op de Groesteen?

Grof [gro:f] Maskulinum (Pluriel Grofen) DE *Graf* • FR *comte* • EN *count, earl* • PT *conde* **Beispill** de Grof invitéiert eemol am Joer a säi Schlass

i Weiblech Form: ↗Gräfin

Grofschaft [gr'o:fʃaft] Femininum (Pluriel Grofschaften) DE *Grafschaft* • FR *comté* • EN *county, earldom* • PT *condado* **Beispill** an der Vakanz si mer duerch e puer Grofschafte gefuer

Grog [grok] Maskulinum (Pluriel Groggen) DE *Grog* • FR *grog* • EN *grog* • PT *grogue* **Beispill** wann hien erkaalt ass, drénkt en e Grog, kuerz ier en an d'Bett geet

Grogäns [gr'o:gæns] Femininum (Pluriel Grogänsen) *Anser anser* DE *Graugans* • FR *oie cendrée* • EN *greylag goose* • PT *ganso-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Grogänsen?

Grolënster [gro:l'ənste] Eegennumm DE *Graulinsten* • FR *Graulinsten* • EN *Graulinsten* • PT *Graulinsten* **Beispiller** ech wunnen zu Grolënster; fiert dëse Bus op Grolënster?

Gro Mees [grom'e:s] Femininum (Pluriel Gro Meesen) *Parus palustris* DE *Sumpfmeise* • FR *mésange nonnette* • EN *marsh tit* • PT *chapim-palustre* **Beispill** wéi laang bréien d'Gro Meesen?

Gro Mësch [grom'əʃ] Femininum (Pluriel Gro Mëschen) *Emberiza calandra* DE *Grauwammer* • FR *bruant proyer* • EN *corn bunting* • PT *trigueirão* **Beispill** wéi laang bréien d'Gro Mëschen?

grommelen [gr'omələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrommelt) » **transitiv 1.** DE *knurren [verärgert sprechen]* • FR *marmotter, grommeler* • EN *to mumble* • PT *rosnar [pronunciar por entre dentes]* **Beispill** hues du verstanen, wat de Chauffer gegrommelt huet? **Synonymmen** knadderen, knouteren » **intransitiv 2.** DE *knurren [brummende Laute hervorbringen]* • FR *grogner [émettre des sons sourds]* • EN *to growl, to rumble* • PT *rosnar [emitir ruidos surdos]* **Beispiller** den Hond grommelt, hal dech léiwër vun em ewech!; mäi Mo huet de ganze Moie vun Honger gegrommelt **3.** DE *nörgeln* • FR *grogner, râler* • EN *to grumble, to moan* • PT *rosnar, resmungar, rezingar* **Beispill** de Bop grommelt, wann d'Zopp net matzäit um Dësch steet **Synonymmen** knadderen, knouteren

Grommeler [gr'omələ] Maskulinum (Pluriel Grommeler) DE *Nörgler* • FR *râleur, rouspéteur* • EN *grumbler, moaner* • PT *resmungão, rezingão* **Beispill** deen ale Grommeler reegt sech fir all Klengegkeet op! **Synonymmen** Grant, Granzkapp, Granzsak, Knadderer, Knouterer

Grommesmillen [groməfm'ilən] Eegennumm DE *Grommesmühle* • FR *Grommesmühle* • EN *Grommesmühle* • PT *Grommesmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Grommesmillen; fiert dëse Bus op d'Grommesmillen?

Gromper [gr'ompə] Femininum (Pluriel Gromperen) **1.** DE *Kartoffel* • FR *pomme de terre* • EN *potato* • PT *batata* **Beispiller** de Bop ass amgang, Gromperen ze schie-

len; ech hunn am léifste gebootschte **Gromperen**; ech maachen eis e Sonndeg eng **Gromper** fir bei de Fësch lech kachen eis e Sonndeg **Grompere** fir bei de Fësch]; beim Fësch gouf et blann **Gromperen** [beim Fësch gouf et gekachte **Gromperen** ouni iergendeppes drop]; deen dommste Bauer huet déi déckste **Gromperen** [ég] [d'Chance huet näischt mat Intelligenz ze dinn]; dee Schluet do geet bei d'**Gromperen!** [ég] [dat do ass e gehéierege Schluet] **2.** Séiss Gromper **DE** Süßkartoffel • **FR** patate douce • **EN** sweet potato • **PT** batata-doce **Beispill** Séiss **Grompere** passe ganz gutt bei Int oder och Wëld **3.** [ég] **DE** (protzige) Armbanduhr • **FR** montre (tape-à-l'œil), montre (de fri-meur) • **EN** flashy watch, show-off watch • **PT** relógio de pulso (espaventoso) **Beispiller** wat bretzt deen sech mat senger neier **Gromper!**; wat seet deng **Gromper?** [wéi vill Auer ass et?]

Gromperegratin [gRɔmpərəgr'atɛ:] Maskulinum (Pluriel Gromperegratinen) **DE** Kartoffelgratin, Kartoffelauflauf • **FR** gratin de pommes de terre • **EN** potatoes au gratin, scalloped potatoes • **PT** gratinado de batata **Beispill** vergiess net, de **Gromperegratin** matzäit aus dem Schäffchen ze huelen!

Gromperekichelchen [gRɔmpərək'ičəlçən] Maskulinum (Pluriel Gromperekichelcher) **DE** Kartoffelpuffer, Reibekuchen • **FR** galette de pommes de terre • **EN** potato fritter, hash browns, potato pancake • **PT** panqueca de batata ralada **Beispill** op der Kiermes iessen ech ëmmer **Gromperekichelcher** mat Äppelkompott

Gromperenzalot [gRɔmpərəntsəl'o:t] Femininum (Pluriel Gromperenzaloten) **DE** Kartoffelsalat • **FR** salade de pommes de terre • **EN** potato salad • **PT** salada de batata **Beispill** et geet näischt iwwer mengem Papp seng **Gromperenzalot**

Gromperenzopp [gRɔmpərənts'op] Femininum (Pluriel Gromperenzoppen) **DE** Kartoffelsuppe • **FR** soupe de pommes de terre • **EN** potato soup • **PT** sopa de batata **Beispiller** vergiess nëmmen net, Speck an d'**Gromperenzopp** ze schneiden!; ech iessen eng **Gromperenzopp** virum Marsch, déi hält laang bäi

Gromperepüree [gRɔmpərəp'y:Re:] Maskulinum (Pluriel Gromperepüreeën) **DE** Kartoffelpüree • **FR** purée de pommes de terre • **EN** mashed potatoes, creamed potatoes • **PT** puré de batata **Beispill** ech maachen ëmmer e bësse Muskat an de **Gromperepüree**

Gromperepurée [gRɔmpərəp'y:Re:] Maskulinum (Pluriel Gromperepuréeën) - Variant vun ↗Gromperepüree

Grompereschiel [gr'ɔmpərəʃjəl] Femininum (Pluriel Grompereschielen) **DE** (abgeschälte) Kartoffelschale • **FR** épiluchure de pomme de terre • **EN** potato peel • **PT** casca de batata [casca solta] **Beispiller** et ass mer eng **Grompereschiel** op de Buedem gefall; gehei d'**Grompereschielen** op d'Mësch!

Gron [gRO:n] Femininum (Pluriel Gronen) **DE** Traube [einzelne Beere] • **FR** raisin [grain] • **EN** grape [berry] • **PT** bago **Beispill** d'Grone sinn dëst Joer schéin déck ginn **Synonym** Drauf

Grond [gRont] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Grund [Boden, Untergrund] • **FR** sol [terre, surface] • **EN** ground

[surface] • **PT** solo [terra, chão] **Beispiller** e Gebai muss op festem **Grond** stoen; d'Waasser ass esou kloer, datt ee bis op de **Grond** gesäit [d'Waasser ass esou kloer, datt ee bis op de Buedem gesäit]; d'Meedchen, dat beim Klauen erwëscht gouf, huet sech a **Grond** a Buedem geschummt [ég] [d'Meedchen, dat beim Klauen erwëscht gouf, huet sech ganz vill geschummt] **2.** (Pluriel Grënn) **DE** Grund [Ursache] • **FR** raison [cause] • **EN** reason [cause] • **PT** razão, motivo **Beispiller** dee Knadderer fëntt ëmmer e **Grond**, fir sech opzereegen!; aus beruffleche Grënn huet den Tresorier demissionéiert

Variant: Gronn

grondéieren [gRont'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé grondéiert) » **transitiv** **DE** grundiieren • **FR** appliquer une sous-couche sur • **EN** to prime [to cover with a primer] • **PT** dar a primeira demão em **Beispill** den Usträicher huet d'Mauer scho grondéiert

grondéierlech [gRont'ziələç] Adjektiv **DE** grundehrlich • **FR** foncièrement honnête • **EN** thoroughly honest • **PT** profundamente honesto **Beispill** eisen Noper ass e grondéierleche Mënsch

Grondel Femininum (Pluriel Grondelen) Barbatula barbatula **DE** Schmerle • **FR** loche franche • **PT** verdemã-da-pedra **Beispill** d'Grondel verstoppen sech déi meescht Zäit um Grond vum Waasser

Grondfaarf [gr'ontfa:f] Femininum (Pluriel Grondfaarwen) **DE** Grundfarbe [Normalfarbe] • **FR** couleur primaire • **EN** primary colour • **PT** cor primária **Beispill** nenn mer emol déi dräi Grondfaarwen!

grundfalsch [gRontf'alʃ] Adjektiv **DE** grundfalsch • **FR** radicalement faux [erroné, mauvais] <Adverb très mal> • **EN** utterly wrong <Adverb utterly wrongly> • **PT** completamente errado <Adverb muito mal> **Beispiller** deng Decision, en Deel vum Betrib ze verkafen, war grundfalsch; du hues grundfalsch rasonéiert

Grondform [gr'ontfɔrm] Femininum (Pluriel Grondformen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Grondhaff [gRonth'af] Eegennumm **DE** Grundhof • **FR** Grundhof • **EN** Grundhof • **PT** Grundhof **Beispiller** ech wunnen um Grondhaff; fiert dese Bus op de Grondhaff?

Grondhaff-Schlass [gRonth'afj'as] Eegennumm **DE** Grundhof - Château • **FR** Grundhof - Château • **EN** Grundhof - Château • **PT** Grundhof - Château **Beispiller** ech wunnen um Grondhaff-Schlass; wéi kënnt een am beschte vun Iechternach op d'Grondhaff-Schlass?

Grundlag [gr'ontla:χ] Femininum (Pluriel Grundlagen) **DE** Grundlage • **FR** base, fondement [point de départ] • **EN** foundation, basis • **PT** base, fundamento [ponto de partida] **Beispill** mat diesem Accord hu mir d'Grundlag fir eng gutt Zesummenaarbecht geluecht **Synonym** Basis

grondleeënd [gr'ontle:ənt] Adjektiv **DE** grundlegend • **FR** essentiel, fondamental • **EN** fundamental • **PT** essencial, fundamental **Beispill** doriwwer muss eng grondleeënd Diskussioun geféiert ginn

Grondprinzip [gr'ontprintsip] Maskulinum (Pluriel Grondprinzipien) DE Grundprinzip • FR *principe de base* • EN *basic principle* • PT *princípio básico* Beispill d'Gewaltentrennung ass en demokratesche Grondprinzip

Grondrecht [gr'ont'ræçt] Neutrum (Pluriel Grondrechter) DE Grundrecht • FR *droit fondamental* • EN *basic right* • PT *direito fundamental* Beispill Bildung ass e Grondrecht fir jiddereen

Grondregel [gr'ont're:zəl] Femininum (Pluriel Grondreegelen) DE Grundregel • FR *règle de base* • EN *ground rules* • PT *regra básica* Beispill mäi Papp huet mer d'Grondreegele vum Schach erkläert

grondsätzlech [grontz'ætsləç] Adjektiv DE *grundsätzlich* [fundamental] • FR *fondamental* [important, crucial] • EN *fundamental* [basic, important] • PT *fundamental* [importante, crucial] Beispill fir d'éischt müssen e puer grondsätzlech Froe gekläert ginn **Synonym** prinzipiell

grondsätzlech Adverb 1. DE *grundsätzlich* [aus Prinzip] • FR *par principe* • PT *por princípio* Beispill ech mësche mech grondsätzlech net an anere Leit hir Saachen an **Synonymmen** aus Prinzip, prinzipiell 2. DE *grundsätzlich* [im Prinzip] • FR *en principe* • EN *in principle* • PT *em princípio* Beispill grondsätzlech fréiert et am Juni net méi **Synonymmen** am Prinzip, prinzipiell, theoretesch

Grondsatz [gr'ontza:ts] Maskulinum (Pluriel Grondsätze) DE Grundsatz, Prinzip • FR *principe* [règle] • EN *principle* [basic rule], *principles* [basic beliefs] • PT *princípio* [regra] Beispiller de Grondsatz vun der Gewaltentrennung ass an der Verfassung verankert; hien ass senge Grondsatz ëmmer trei bliwwen

Grondschruebel [gr'ont'fmuəbəl] Femininum (Pluriel Grondschruebelen) Riparia riparia - Variant vun ♂Grondschruewel

Grondschruewel [gr'ont'fmuəvəl] Femininum (Pluriel Grondschruewelen) Riparia riparia DE *Uferschwalbe* • FR *hirondelle de rivage* • EN *sand martin* • PT *andorinha-das-barreiras* Beispill wéi laang bréien d'Grondschruewelen? **Synonym** Sandschruewel

i Variant: Grondschruebel

Grondschoul [gr'ont'fəʊl] Femininum (Pluriel Grondschoulen) DE Grundschule • FR *école primaire, école élémentaire, école fondamentale* • EN *primary school* • PT *escola primária, escola fundamental* Beispill de Passage vun der Grondschoul an de Lycée fält ville Kanner schwéier **Synonymmen** Fundamental, Primärschoul

Grondstéck [gr'ont'ftek] Neutrum (Pluriel Grondstécker) DE Grundstück • FR *terrain, parcelle* • EN *building plot* • PT *terreno, parcela* Beispiller eist Haus steet op engem Grondstéck vu sechs Ar; déi zwee Bridder wëllen hiert Grondstéck zu Noumer verkafen an d'Suen an en Appartement investéieren **Synonym** Terrain

Grondsteen [gr'ont'fte:n] Maskulinum (Pluriel Grondsteng) DE Grundstein • FR *première pierre* [d'un édifice] • EN *foundation stone* • PT *primeira pedra* [de um edifício] Beispiller gëschter ass de Grondstee vun där

neier Schoul geluecht ginn; mat där gudder Leeschtung huet de Sportler de Grondstee fir eng international Karriär geluecht [mat där gudder Leeschtung huet de Sportler seng international Karriär ugefaangen]

Grondsteier [gr'ont'fɔiə] Femininum (Pluriel Grondsteieren) DE Grundsteuer • FR *impôt foncier* • EN *local land tax, council tax* • PT *imposto predial* Beispill wéi héich ass de Fräibetrag bei der Grondsteier?

Grondstruktur [gr'ont'ftruktu:ç] Femininum (Pluriel Grondstrukturen) DE Grundstruktur • FR *structure de base* • EN *basic structure* • PT *estrutura básica* Beispill am Cours hu mer d'Grondstruktur vum Text analyséiert

grondverschidden [grontfe'ிடəŋ] Adjektiv DE *grundverschieden* • FR *radicalement différent* <Adverb de manière radicalement différente> • EN *fundamentally different* <Adverb in a fundamentally different manner> • PT *radicalmente diferente* <Adverb de modo radicalmente diferente> Beispiller si hu grondverschidde Charakteren; déi zwee Affekoten hu grondverschidde plädéiert

Grondwaasser [gr'ontva:sə] Neutrum (kee Pluriel) DE Grundwasser • FR *nappe phréatique* • EN *groundwater* • PT *lençol freático* Beispill d'Nitrater sinn eng Be- laaschtung fir d'Grondwaasser

Grondwuert [gr'ontvu:çt] Neutrum (Pluriel Grondwierder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grondzuel [gr'ontsuəl] Femininum (Pluriel Grondzuelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grönland Eegennumm DE *Grönland* • FR *Groenland* • PT *Gronelândia* Beispiller duerch de Klimawandel ginn d'Gletscheren a Grönland däitlech zeréck; Grönland ass déi gréissten Insel vun der Welt

Grönlänner Maskulinum (Pluriel Grönlänner) DE Grönländer • FR *Groenlandais* • PT *gronelandês* Beispill d'Grönlänner an d'Grönlännerinnen hunn en dänesche Pass

Grönlännerin Femininum (Pluriel Grönlännerinnen) DE Grönländerin • FR *Groenlandaise* • PT *gronelandesa* Beispill d'Grönlänner an d'Grönlännerinnen hunn en dänesche Pass

grönlännesch Adjektiv DE *grönländisch* • FR *groenlandais* • PT *gronelandês* Beispill d'Inuite maachen dee gréissten Deel vun der grönlännescher Bevëlkerung aus

Gronn [gron] Maskulinum (Pluriel Grënn) - Variant vun ♂Grond

Gronn [gron] Eegennumm DE *Grund* • FR *Grund* • EN *Grund* • PT *Grund* Beispiller ech wunnen am Gronn; fiert dese Bus an de Gronn?

Grooljen [gr'o:ljən] Eegennumm DE *Gralingen* • FR *Gralingen* • EN *Gralingen* • PT *Gralingen* Beispiller ech wunnen zu Grooljen; fiert dese Bus op Grooljen?

Grössewan [gr'ø:səva:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Größenwahn, Megalomanie* • **FR** *mégalomanie* [comportement pathologique] • **EN** *megalomania* • **PT** *megalomania* **Beispill** de Grössewan kënt dacks vun engem Mannerwäertegkeetskomplex **Synonym** Megalomanie

i Variant: Größenwahn

Groossherzog [gr'o:shertso:χ] Maskulinum (Pluriel Groossherzogen) - Variant vun ↗Groussherzog

Groossherzigin [gr'o:shertso:χin] Femininum (Pluriel Groossherzoginnen) - Variant vun ↗Groussherzogin

groosherzoglech [gr'o:shertso:χləç] Adjektiv - Variant vun ↗groussherzoglech

Groosherzogtum [gr'o:shertso:χtum] Maskulinum (Pluriel Groosherzogtemer) - Variant vun ↗Groussherzogtum

Groreeër [gr'o:re:ɐ] Maskulinum (Pluriel Groreeër / Groreeëren) *Ardea cinerea* **DE** *Graureiher* • **FR** *héron cendré* • **EN** *grey heron* • **PT** *garça-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Groreeër?

Gros [gro:] Maskulinum (kee Pluriel) de Gros vun **DE** *das Gros von, der Großteil von* • **FR** *le gros de* [la plus grande partie de] • **EN** *the majority of, the best part of* • **PT** *o grosso de* [a maior parte de] **Beispiller** de Gros vun de Leit war vum Concert begeeschtert; mir hunn haut schonn de Gros vun der Aarbecht gemaach

Grosist [groz'ist] Maskulinum (Pluriel Grosisten) **DE** *Großhändler* • **FR** *grossiste* • **EN** *wholesaler* • **PT** *grossista* **Beispill** d'Bäckerei bestëllt hir gedréchent Friichte bei engem Grosist

Grosistin Femininum (Pluriel Grosistinnen) - weiblech Form vun ↗Grosist

Größenwahn [gr'ø:səva:n] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Grössewan

grosso modo Adverb **DE** *grosso modo, ungefähr* • **FR** *grosso modo, en gros* • **PT** *grosso modo, pouco mais ou menos* **Beispiller** mir hunn op eisem Grillfest **grosso modo** 3.600 Euro Benefice gemaach; d'Krittären, fir e Subsid ze kréien, si **grosso modo** d'selwecht bliwwen **Synonymmen** méi oder wéineger, ongeféier

Grot Laanguer [gro:t'l:a:ŋøɐ] Neutrum (Pluriel Gro Laangueren) *Plecotus austriacus* **DE** *Graues Langohr* • **FR** *oreillard gris* • **EN** *grey long-eared bat* • **PT** *morcego-orelhudo-cinzento* **Beispill** d'Grot Laanguer leeft virun allem ënner Brécken an um Späicher vun Kierchen

Grott [grot] Femininum (Pluriel Grotten) **DE** *Grotte* • **FR** *grotte* • **EN** *grotto, cave* • **PT** *gruta* **Beispiller** d'Muttergottes ass dem Meedchen an der Grott erschéngen; Wëssenschaftler hunn zwou Grotte mat ale Fielsmoleereneien entdeckt

grotteschlecht [grotəfl'æçt] Adjektiv **[əgs]** **DE** *grotteschlecht* • **FR** *nullissime* <Adverb trop mal, trop mauvais> • **EN** *crappy, lousy, terrible* <Adverb terribly> • **PT** *terível, péssimo* <Adverb pessimamente, muito mal> **Beispiller** an der Mëtt vun deem grotteschlechte Virtrag hunn

ech mech gehuewen a si gaangen; hie séngt **grotteschlecht**, hält sech awer selwer fir e grousser Star

Grouf [grøʊf] Femininum (Pluriel Grouwen) **DE** *Grube, Bergwerk* • **FR** *mine, minière* • **EN** *pit, mine* • **PT** *mina* [ins-talação mineira] **Beispill** an de Grouwen am Minett hu vill Leit geschafft **Synonymmen** Minn, Minière

Groupe [grup] Maskulinum/Femininum (Pluriel Grouppen) - Variant vun ↗Grupp

groupéieren [grup'ziəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé groupéiert) - Variant vun ↗grupéieren

Grouss [grøʊs] Maskulinum (Pluriel Gréiss) **DE** *Gruß* • **FR** *bonjour, salutations* • **EN** *greeting(s)* • **PT** *cumprimentos* [saudações] **Beispiller** eise fréieren Noper huet mer e Grouss fir dech matginn; meng Frëndin schéckt schéi Gréiss aus der Vakanz **Synonym** Bonjour

grouss [grøʊs] Adjektiv **1. DE** *groß* [ausgedehnt, beträchtlich] • **FR** *grand* [en dimensions, en ampleur] • **EN** *big, large* • **PT** *grande* [volumoso, amplo] **Beispiller** ech hat esou en Honger, datt ech zwee grouss Stécker Taart giess hunn!; eng grouss Famill brauch e grouss Haus; well d'Pompjeeë séier agéiert hunn, huet d'Feier kee grouss Schued gemaach; meng Elteren hunn eng grouss Zomm an Immobilien investéiert; wéi mir heemkomm sinn, stoung d'Hausdier grouss op! [wéi mir heemkomm sinn, stoung d'Hausdier wäit op]; an der grousser Vakanz ass manner Verkéier op de Stroossen [an der Schoulvakanz am Summer ass manner Verkéier op de Stroossen]; wéi eis Frënn gebaut hunn, hunn se ze grouss gesinn! [wéi eis Frënn gebaut hunn, hunn se d'Situatioun ënnerschat an hir Moyenen iwverschaf] **2. DE** *groß* [in Hinsicht auf die Körpergröße] • **FR** *grand* [en taille] • **EN** *big* [tall] • **PT** *grande* [em tamanho corporal] **Beispiller** äert Meedchen ass grouss fir säin Alter!; dat Kand ass séier grouss ginn [dat Kand ass séier gewuess] **3. DE** *groß* [älter] • **FR** *grand* [plus âgé] • **EN** *big* [elder] • **PT** *mais velho* [de idade] **Beispill** ech si mat mengem grousser Brudder op d'Wisefest gaangen **4. DE** *groß* [erwachsen] • **FR** *grand* [adulte] • **EN** *big, grown-up* • **PT** *grande* [crescido, adulto] **Beispiller** eis Hausdoktesch huet dräi grouss Meedercher; du bass grouss an al genuch, fir deng Schong selwer ze strécken!; mäin Neveu ass séier grouss ginn, elo mécht e schonn de Führschäin!; wann déi Grouss schwätzen, hunn déi Kleng de Mond ze halen!; ech sinn an dësem Duerf grouss ginn [ech sinn an dësem Duerf opgewuess] **5. DE** *groß* [bedeutend] • **FR** *grand* [important] • **EN** *big* [important] • **PT** *grande* [importante] **Beispiller** muer hunn d'Museksschüler hiren éischte groussen Optréit; weess du, datt deng eelst Schwëster meng éischt grouss Léift war?; mäi Cousin ass ee vun deene Groussen a senger Branche **6. DE** *groß* [begeistert] • **FR** *grand* [passionné] • **EN** *big* [enthusiastic] • **PT** *grande* [entusiasmado] **Beispiller** meng Schwëster ass e grousser Fan vun Handball; ech sinn e groussen Amateur vu klassischer Musek **Synonym** begeeschtert **7. DE** *groß* [wesentlich] • **FR** *grand* [essentiel, principal] • **EN** *basic, essential* • **PT** *grande* [essencial, principal] **Beispill** den Auteur huet der Press säi lescht Buch a groussen Zich virgestallt

groussaarteg [gr'əʊza:rtəç] Adjektiv 1. DE *großartig* • FR *formidable* <Adverb *formidablement*> • EN *great*, *splendid* <Adverb *splendidly*> • PT *grandioso*, *excelente* <Adverb *imenso*, *muito*> **Beispiller** hien huët mir stänneg vun senge groussaartege Geschäfte geschwat; d'Kanner hunn sech groussaarteg ameséiert **Synonymmen** fantastesch, formidabel 2. DE *hochmütig* [Per-son] • FR *hautain*, *arrogant* • EN *haughty*, *arrogant* • PT *altivo*, *arrogante* **Beispill** eis Nopere sinn ze groussaarteg, fir Moien ze soen

Groussasaz [gr'əʊzaza:ts] Maskulinum (Pluriel Groussasätz) DE *Großeinsatz* • FR *opération de grande envergure* [des services de secours], *opération coup de poing* • PT *megaoperação* **Beispiller** nom Groussasaz koumen dräi Pompjeeë mat enger Dampvergiftung an d'Spidol; dat lescht Joer hat d'Police manner Groussasätz wéi déi Jore virdrun

Grouss Baartfliedermaus [gr'əʊsba:rt-fl'i'iedemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Grouss Baartfliedermais) *Myotis brandtii* DE *Große Bartfledermaus* • FR *murin de Brandt* • EN *Brandt's bat* • PT *morcego de Brandt* **Beispill** d'Grouss Baartfliedermais liewen an ausgehelegte Beem, a Fliedermauskéschten an an Haiser, déi no beim Bësch stinn

Groussbéiwen [gr'əʊsb'z'ivəŋ] Eegennumm DE *Großbivvingen* • FR *Grand-Bevange* • EN *Grand-Bevange* • PT *Grand-Bevange* **Beispiller** ech wunnen zu Groussbéiwen; fiert dëse Bus op Groussbéiwen?

Grouss Bëschdau [gr'əʊsb'əʃdauʃ] Femininum (Pluriel Grouss Bëschdauwen) *Columba palumbus* DE *Ringeltaube* • FR *pigeon ramier* • EN *common wood pigeon* • PT *pombo-torcaz* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouss Bëschdauwen?

Grouss Bréissem Femininum (Pluriel Grouss Bréissemen) *Abramis brama* DE *Brachse* • FR *brème commune* • EN *common bream* • PT *brema* **Beispill** déi Grouss Bréissem hält sech a méi rouege Gewässer op **Synonym** Goldbréissem

Groussbritannien [gr'əʊsbrit'aniən] Eegennumm, Neutrum DE *Großbritannien* • FR *Grande-Bretagne* • EN *Great Britain* • PT *Grã-Bretanha* **Beispiller** Groussbritannien ass eng Insel am Atlantik; ech war schonn dräimol a Groussbritannien; ech fieren d'nächst Woch a Groussbritannien; ech kommen aus Groussbritannien

Groussbus [gr'əʊsb'us] Eegennumm DE *Grosbus* • FR *Grosbus* • EN *Grosbus* • PT *Grosbus* **Beispiller** ech wunnen zu Groussbus; fiert dëse Bus op Groussbus?

Lokalvariant: Bus

Groussbus-Wal Eegennumm DE *Grosbus-Wahl* [Gemeinde in Luxemburg] • FR *Grosbus-Wahl* [commune au Luxembourg] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zur Gemeng Groussbus-Wal gehéieren?

Grouss Dommel [gr'əʊsd'oməl] Femininum (Pluriel Grouss Dommelen) *Botaurus stellaris* DE *Rohrdommel* • FR *butor étoilé* • EN *Eurasian bittern* • PT *abetouro-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouss Dommelen? **Synonym** Mouerochs

Grouse Broochvull [gr'əʊsbr'o:çful] Maskulinum (Pluriel Grouse Broochvullen) *Numenius arquata* DE *Großer Brachvogel* • FR *courlis cendré* • EN *Eurasian curlew* • PT *maçarico-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Broochvullen? **Synonym** Schneppekinnek

grousseg Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Grouse groen Neimäerder [gr'əʊsəgr'o:ən-n'aime:ɔde] Maskulinum (Pluriel Grouse gro Neimäerder) *Lanius excubitor* DE *Raubwürger* • FR *pie-grièche grise* • EN *great grey shrike* • PT *picanço-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse gro Neimäerder?

Grouse Jäizert [gr'əʊsəz'æ:itset] Maskulinum (Pluriel Grouse Jäizerten) *Acrocephalus arundinaceus* DE *Drosselrohrsänger* • FR *rousserolle turdoïde* • EN *great reed warbler* • PT *rouxinol-grande-dos-caniços* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Jäizerten?

Grouselteren [gr'əʊszæltərən] Substantiv (kee Singulier) DE *Großeltern* • FR *grands-parents* • EN *grand-parents* • PT *avós* **Beispill** d'Grouselteren drécken eis dacks heemlech e Schäin an de Grapp

Grouse Piipsert [gr'əʊsəp'i:pset] Maskulinum (Pluriel Grouse Piipserten) *Anthus richardi* DE *Spornpieper* • FR *pipit de Richard* • EN *Richard's pipit* • PT *petinha-de-richard* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Piipserten?

Grouse Seeër [gr'əʊsəz'e:ɐ] Maskulinum (Pluriel Grouse Seeër) *Mergus merganser* DE *Gänsesäger* • FR *harle bievre* • EN *common merganser* • PT *merganso-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Seeër?

Grouse wäisse Reeër [gr'əʊsəv'æ:isəv'e:ɐ] Maskulinum (Pluriel Grouse wäiss Reeër / Grouse wäiss Reeëren) *Casmerodius albus* DE *Silberreiher* • FR *grande aigrette* • EN *great white egret* • PT *garça-branca-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse wäiss Reeër? **Synonym** Sëlwerreeër

Grouse Wakeleefer [gr'əʊsəv'a:kəle:fe] Maskulinum (Pluriel Grouse Wakeleefer) *Charadrius hiaticula* DE *Sandregenpfeifer* • FR *pluvier grand-gravelot* • EN *common ringed plover* • PT *borrelho-grande-de-coleira* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouse Wakeleefer?

groussflächeg [gr'əʊsflæçəç] Adjektiv DE *großflächig* • FR *vaste*, *très étendu* <Adverb à grande échelle> • PT *vasto*, *muito extenso* <Adverb em larga escala> **Beispiller** d'Pompjeeën hate Krämpes, fir dee groussflächege Brand enner Kontroll ze kréien; fir ze gesinn, wéi verbreet de Virus ass, soll d'Populatioun elo groussflächeg getest ginn

Groussgaass Eegennumm DE *Grand-rue* [Straße in Luxemburg-Stadt] • FR *Grand-rue* [à Luxembourg-ville] **Beispiller** weess du, zënter wéini d'Groussgaass eng Foussgängerzon ass?; an der Groussgaass fënnt een haaptsächlech deier Kleederbutteker

D'Groussgaass, där hiren offiziellen Numm „Grand-rue“ ass, ass eng Akafsstrooss am Zentrum vun der Stad Lëtzebuerg. Historesch gesinn ass se en Deel vun ale Réimerwee, dee vun Arel op Tréier gaangen ass. Zënter 1979 ass d'Groussgaass eng Foussgängerzon.

Groussherzog [gr'əʊshɛrtso:χ] Maskulinum (Pluriel Groussherzogen) DE *Großherzog* • FR *grand-duc* [souverain] • EN *grand duke* • PT *grão-duque* [soberano] **Beispill** de Groussherzog huet d'Ambassadeuren an Audienz empfaangen **Synonym** Grand-Duc

i Variant: Groossherzog

i Weiblech Form: ♀Groussherzogin

Groussherzogin [gr'əʊshɛrtso:βin] Femininum (Pluriel Groussherzoginnen)

i Variant: Groossherzogin

i Männlech Form: ♂Groussherzog

groussherzoglech [gr'əʊshɛrtso:βləç] Adjektiv DE *großherzoglich* • FR *grand-ducal* • EN *grand ducal* • PT *grão-ducal* **Beispill** déi groussherzoglech Koppel ass op Staatsvisitt am Ausland

i Variant: groossherzoglech

Groussherzogtum [gr'əʊshɛrtso:χtum] Neutrum (Pluriel Groussherzogtemer) DE *Großherzogtum* • FR *grand-duché* • EN *grand duchy* • PT *grão-ducado* **Beispill** Lëtzebuerg ass e Groussherzogtum **Synonym** Grand-Duché

i Variant: Groossherzogtum

Grouss Huffeisennues [grəʊsh'uvaiʒənʊəs] Femininum (Pluriel Grouss Huffeisennuesen) *Rhinolophus ferrumequinum* DE *Große Hufeisennase* • FR *grand rhinolophe* • EN *greater horseshoe bat* • PT *morcego-de-ferradura-grande* **Beispill** zu Lëtzebuerg leeft eng vun de gréisste Reproduktiounskolonien aus der Groussregion vun där ganz seelener Grousser Huffeisennues

groussjäreg [gr'əʊsʒɛ:rəç] Adjektiv DE *volljährig* • FR *majeur* [adulte] • EN *adult, of age* • PT *maior* [adulto] **Beispill** fir den Autofürerschäin ze kréien, muss een zu Lëtzebuerg groussjäreg sinn **Synonym** volljäreg

Groussmamm [gr'əʊsmam] Femininum (Pluriel Groussmammen) DE *Großmutter* • FR *grand-mère* • EN *grandmother* • PT *avó* **Beispill** seng Groussmamm ass direkt nom Krich op d'Welt komm **Synonym** Boma

Grousspapp [gr'əʊspap] Maskulinum (Pluriel Grousspappen) DE *Großvater* • FR *grand-père* • EN *grandfather* • PT *avó* **Beispill** säi Grousspapp war Buergermeeschter **Synonym** Bopa

i Et fënnt een och de Pluriel **Grousspäpp**.

Groussrabbiner [gr'əʊsrabine] Maskulinum (Pluriel Groussrabbiner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Groussregioun Femininum (kee Pluriel) DE *Großregion* [Kooperationsraum bestehend aus Luxemburg und den angrenzenden Regionen der Nachbarländer] • FR *Grande Région* [espace de coopération regroupant le Luxembourg et les régions limitrophes des pays voisins] • PT *Grande Região* [espaço de cooperação que reúne o Luxemburgo e as regiões limítrofes dos países vizinhos] **Beispill** an der Groussregioun fueren all Dag e sëllege Leit iwwer d'Grenz schaffen

groussschreiwenn [gr'əʊsʃraivɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé groussgeschriwwen) » **transitiv** DE *großschreiben* • FR *écrire avec majuscule, écrire en majuscules* • EN *to write in capitals* • PT *escrever com maiúscula, escrever em maiúsculas* **Beispiller** am Lëtzebuergesche ginn d'Substantive groussgeschriwwen; an eisem Familjebetrieb gëtt d'Zefriddenheet vum Client groussgeschriwwen [an eisem Familjebetrieb ass d'Zefriddenheet vum Client wichteg]

Groussschreiwung [gr'əʊsʃraivʊŋ] Femininum (Pluriel Groussschreiwungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grousstad [gr'əʊsʃta:t] Femininum (Pluriel Grousstied) DE *Großstadt* • FR *grande ville, métropole* • EN *large city* • PT *grande cidade, metrópole* **Beispiller** ech wéilt net an enger Grousstad liewen; a ville Grousstied gëtt et e Metro

Grousstatta [gr'əʊstata:] Femininum (Pluriel Grousstattaen) DE *Großtante* • FR *grand-tante* • EN *great aunt* • PT *tia-avó* **Beispill** ech hunn eng Grousstatta an Amerika, déi ech nach ni gesinn hunn

Grousst Mausouer [gr'əʊstma'æ:ʒəʊə] Neutrum (Pluriel Grouss Mausoueren) *Myotis myotis* DE *Großes Mausohr* • FR *grand murin* • EN *greater mouse-eared bat* • PT *morcego-rato-grande* **Beispill** d'Grousst Mausouer lauschtert bei der Juegd um Buedem op allméiglech Geräischer

Grouss Trapp [grəʊstʁ'ap] Femininum (Pluriel Grouss Trappen) *Otis tarda* DE *Großtrappe* • FR *grande outarde* • EN *great bustard* • PT *abetarda-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Grouss Trappen?

Grousst Wisel [grəʊstvi'izəl] Neutrum (Pluriel Grouss Wiselen) *Mustela erminea* DE *Hermelin* • FR *hermine* • EN *stoat* • PT *arminho* **Beispill** d'Grousst Wisel ass am Summer gréisstendeels am Dag an am Wanter an der Nuecht aktiv **Synonym** Hermelin

grousszéien [gr'əʊststʒiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé groussgezunn) » **transitiv** DE *großziehen, aufziehen* • FR *élever* [jusqu'à la pleine autonomie] • PT *criar* [até à sua plena autonomia] **Beispill** meng Grousselteren hu siwe Kanner groussgezunn

grousszillen [gr'əʊstsilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé groussgezillt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Gro-Zon Femininum (Pluriel Gro-Zonen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Grozon Femininum (Pluriel Grozonen) - Variant vun ♀Gro-Zon

Gruecht Femininum (Pluriel Gruechten) - Variant vun ♀Griecht

Gruef [gruəf] Maskulinum (Pluriel Grief) DE *Graben* • FR *fossé, tranchée* • EN *ditch, trench* • PT *fosso, vala, trincheira* **Beispiller** dee jonke Chauffer ass mat sengem Auto am Gruef gelant; mam Bagger war de Gruef séier ausgehewen; do, wou dat grousst Gebai steet, ware viru Méint nach déif Grief

gruewen [gr'ʊəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegruewen) » **transitiv 1.** **DE** graben [durch Graben anlegen] • **FR** creuser [pratiquer en creusant] • **EN** to dig [a hole] • **PT** cavar [fazer escavando] **Beispill** eisen Hond huet e Lach gegruewen, fir seng Schank ze verstoppen **2.** **DE** umgraben • **FR** bêcher [retourner la terre de] • **EN** to dig over, to turn over [soil] • **PT** cavar [revolver a terra de] **Beispill** ech gruewe mä ganze Gaart an engem Nomëtteg » **intransitiv 3.** gruewen no **DE** graben nach • **FR** faire des fouilles en vue de trouver • **EN** to dig for • **PT** fazer escavações à procura de **Beispill** d'Piraten hunn no engem Schatz gegruewen

I Verben, déi **gruewen** als Basis hunn: ↗agruewen, ↗ausgruewen, ↗ëmgruewen an ↗ënnergruewen

grujeleg [gr'ʊzələç] Adjektiv **1.** **DE** grauenhaft [entsetzlich] • **FR** horrible, affreux [effroyable] • **EN** gruesome, terrible • **PT** horrível [aterrador] **Beispill** op der Autobunn ass an der Nuecht e **grujelegt** Accident geschitt **Synonymmen** schrecklech, terribel **2.** **DE** hässlich, scheußlich • **FR** horrible [hideux, laid] «Adverb horriblement» • **EN** hideous, horrible «Adverb horribly» • **PT** horrível [extremamente feio] «Adverb horrivelmente» **Beispiller** wéi kann e Mënsch esou **grujeleg** Riddeen ophänken?; de Gesangveräin huet nach ni esou **grujeleg** gesongen ewéi de Moien **Synonymmen** ellen, gräisslech **3.** **DE** gruselig • **FR** effrayant [qui donne des frissons] • **EN** scary • **PT** assustador [que causa arrepios] **Beispill** op der Geeschterbunn ass et schéi **grujeleg**!

grujelen [gr'ʊzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrujelt) » **transitiv 1.** **DE** gruseln • **FR** donner le frisson [faire peur] • **EN** to give the creeps, to give the shivers • **PT** arrepiar, fazer estremecer [de medo] **Beispiller** et huet mech nach ëmmer gegrujelt, fir an en däischtere Keller ze goen; dat äiskaalt Waasser **grujelt** mech » **reflexiv 2.** **DE** sich gruseln • **FR** avoir le frisson [avoir peur] • **EN** to be scared • **PT** arrepiar-se, estremecer [de medo] **Beispill** ech **grujele** mech, fir bei den Zändokter ze goen

Grumm [grum] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

grunzen [gr'ʊntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gegrunzt) » **intransitiv DE** grunzen • **FR** grogner [porc, sanglier] • **EN** to grunt [pig] • **PT** grunhir [porco, javali] **Beispill** d'Schwäin am Stall hunn haart gegrunzt

Grupp [grup] Maskulinum/Femininum (Pluriel Gruppen) **1.** **DE** Gruppe [Schar] • **FR** groupe [réunion de plusieurs personnes] • **EN** group [number of people] • **PT** grupo [conjunto de pessoas reunidas] **Beispill** e Grupp vun zeng Leit huet sech fir eng Visite guidée ugemellt **2.** **DE** Gruppe [Interessengemeinschaft] • **FR** groupe, association • **EN** group [association] • **PT** grupo, associação **Beispill** ech si Member vun engem Grupp, dee sech fir d'Promotioun vum Lëtzebuurger Wäin asetzt **3.** **DE** Gruppe [Team] • **FR** groupe, équipe • **EN** group, team • **PT** grupo, equipa **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner an zwou Gruppen opgedeelt **4.** **DE** Gruppe [Musikgruppe] • **FR** groupe [de musique] • **EN** group [band] • **PT** conjunto [grupo musical] **Beispill** eise Kollegeen hir Grupp spillt d'nächst Woch hiren eiséchte Concert am Ausland **Synonymmen** Band, Museksgrupp **5.** **DE** Gruppe [Kategorie] • **FR** groupe [catégorie] • **EN** group [category] • **PT** grupo

[categoria] **Beispill** dës gëfteg Produkter kann een a verschidde Gruppen ënnerdeelen **Synonym** Kategorie **6.** **DE** Unternehmensgruppe, Konzern • **FR** groupe (industriel) • **EN** concern, group, corporation • **PT** grupo (industrial), grupo (de empresas) **Beispiller** eis Firma ass vun engem grouse Grupp opkaaft ginn; eise Grupp plangt fir d'nächst Joer Investitiounen an der Héicht vun 250 Milliounen Euro **Synonym** Konzern

gruppéieren [grup'ʒiə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gruppéiert) » **transitiv 1.** **DE** gruppieren • **FR** grouper [assembler, réunir] • **EN** to group • **PT** agrupar [juntar, reunir] **Beispill** d'Kanner goufen dem Alter no gruppéiert » **reflexiv 2.** **DE** sich gruppieren • **FR** se grouper • **EN** to group together • **PT** agrupar-se **Beispill** d'Géigner vum Projet hu sech ronderëm de fréiere Buergermeeschter gruppéiert

Gruppéierung [grup'ʒiə:rən] Femininum (Pluriel Gruppéierungen) **DE** Gruppierung • **FR** groupement, association • **EN** group, organization • **PT** agrupamento, associação **Beispill** hien ass Member an enger politescher Gruppéierung, déi sech fir de Klimaschutz staark mécht

Gruppenaarbecht [gr'ʊpəna:bəçt] Femininum (Pluriel Gruppenaarbechten) **DE** Gruppenarbeit • **FR** travail en groupe • **EN** group work • **PT** trabalho de grupo **Beispill** de frontalen Unterrecht soll bei eis an der Schoul duerch Gruppenaarbecht ergänzt ginn

Gruyère [gr'ʊjɛ:r] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Greyerzer, Gruyère • **FR** gruyère • **EN** Gruyère [cheese] • **PT** gruyère **Beispill** vun den haarde Kéise schmaacht mir de Gruyère nach ëmmer am beschten

Guell Maskulinum (Pluriel Guallen) pejorativ graff **DE** Portugiese • **FR** Portugais • **EN** Portuguese • **PT** português [pessoa] **Beispill** wat hätt deen houere Guall gär, ech verstinn en net! **Synonymmen** Gis, Portugis

I Opgepasst! „Guall“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Guatemala [gwatem'a:la:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** Guatemala • **FR** Guatemala, Guatemala [pays] • **EN** Guatemala • **PT** Guatemala **Beispiller** ech war schonn dräimol am Guatemala; ech fueren d'nächst Woch an de Guatemala; ech kommen aus dem Guatemala; ech war schonn dräimol a Guatemala; ech fueren d'nächst Woch a Guatemala; ech kommen aus Guatemala

I männlech Persoun: ↗Guatemalteek weiblech Persoun: ↗Guatemalteekin Adjektiv: ↗guatemalteekesch Haaptstad: ↗Guatemala-Stad

Guatemala-Stad Eegennumm **DE** Guatemala-Stadt • **FR** Guatémala, Guatemala [ville] • **PT** Cidade da Guatemala **Beispill** Guatemala-Stad ass d'Haaptstad vum Guatemala

Guatemalteek [gwatemalt'e:k] Maskulinum (Pluriel Guatemalteeken) **DE** Guatemalteke • **FR** Guatémaltèque • **EN** Guatemalan • **PT** guatemalteco **Beispill** mäi beschte Frënd ass Guatemalteek

guatemalteekesch [gwatemalt'e:kəʃ] Adjektiv **DE** guatemalteekisch • **FR** guatémaltèque • **EN** Guatemalan • **PT** guatemalteco **Beispill** op eiser Rees hu mir déi guatemalteekesch Kultur kenne geléiert

Guatemalteekin [gwatemala'te:ki:n] Femininum (Pluriel Guatemalteekinnen) **DE** *Guatemaltekin* • **FR** *Guatémaltèque* • **EN** *Guatemalan* [*female*] • **PT** *guatemalteca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Guatemalteekin

Guckelchen [g'ukəlçən] Neutrum (Pluriel Guckelcher) - Diminutivform vun ↗Gucki

Gucki Neutrum (Pluriel Guckien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Guckuck [g'ukuk] Maskulinum (Pluriel Guckucken) Cuculus canorus **DE** *Kuckuck* • **FR** *coucou gris* • **EN** *common cuckoo* • **PT** *cuco-canoro* **Beispiller** et gëtt gesot, d'Guckucke géifen hir Eeër a friem Näschter leeën; du schiele Guckuck! **égs** [↔ seet een zu engem, deen net genee kuckt]

Guckucksauer [g'ukuksəø] Femininum (Pluriel Guckucksauerer) **DE** *Kuckucksuhr* • **FR** *coucou, pendule à coucou* • **EN** *cuckoo clock* • **PT** *cuco, relógio de cuco* **Beispill** si hunn sech am Schwarzwald eng Guckucksauer kaaft

Guckuckskand [g'ukukskant] Neutrum (Pluriel Guckuckskanner) **égs** **DE** *Kuckuckskind* • **FR** *bâtard* [*enfant illégitime*] • **EN** *illegitimate child* [*not the legal father's child*] • **PT** *bastardo* [*criança ilegítima*] **Beispill** de Mann war entsat, wéi en héieren huet, datt säi Bouf e Guckuckskand ass

Guddelt [g'udəlt] Eegennumm **DE** *Goudelt* • **FR** *Gouldelt* • **EN** *Gouldelt* • **PT** *Gouldelt* **Beispiller** ech wunnen um Guddelt; fiert dëse Bus op de Guddelt?

Gudrong [g'udrɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Godrong

Gudrongsfabréck [g'udrɔŋsfabrek] Femininum (Pluriel Gudrongsfabrécken) - Variant vun ↗Godrongsfabrick

Gudrongsfabrick [g'udrɔŋsfabrik] Femininum (Pluriel Gudrongsfabricken) - Variant vun ↗Godrongsfabrick

Gudrongsfabrik Femininum (Pluriel Gudrongsfabricken) - Variant vun ↗Gudrongsfabrick

Gued [guət] Femininum (Pluriel Gueden) **1. DE** *Patin, Patentante* • **FR** *marraine* • **EN** *godmother* • **PT** *madrinha* **Beispill** meng Gued kënnt och op meng Gebuertsdaagsfeier **Synonym** Giedel **2. égs** **DE** *Großmutter* [*alte Frau*] • **FR** *grand-mère* [*vieille femme*] • **EN** *granny* [*old woman*] • **PT** *velhinha* **Beispill** d'Gued huet de Kanner verzielt, wéi d'Leit fréier geliefte hunn **Synonym** Giedel

Guedber [g'uatbø] Eegennumm **DE** *Godbringen* • **FR** *Godbrange* • **EN** *Godbrange* • **PT** *Godbrange* **Beispiller** ech wunnen zu Guedber; fiert dëse Bus op Guedber?

gueden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geguet)

i Hei entsteet en neien Artikel.

guer [gu:ɐ̯] Adverb guer net **DE** *gar nicht, überhaupt nicht* • **FR** *pas du tout, rien du tout, absolument rien, absolument aucun* • **EN** *not at all* • **PT** *não de todo, nenhum, absolutamente nada* **Beispiller** d'Meenung vun de Leit

gouf guer net berücksichtegt; ech drénke guer keen Alkohol méi!; ech hu (glat a) guer näscht verstanen! **Synonym** iwwerhaapt net

Guergel [g'uəzəl] Femininum (Pluriel Guergelen) **égs** **DE** *Gurgel, Kehle* • **FR** *gorge, cou* [*partie antérieure*] • **PT** *garganta, pescoço* [*parte anterior*] **Beispiller** de Mäerder hat dem Affer d'Guergel duerchgeschnidden; ech wier him am léifsten un d'Guergel gesprongen (ech war ganz rose mat him)

guergelen [g'uəzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geguergelt) » **intransitiv** **DE** *gurgeln* • **FR** *se gargariser* • **EN** *to gargle* • **PT** *gargarejar* **Beispill** wann hien den Hals wéi huet, da guergelt e mat Kamillentéi

Guët [guət] Maskulinum (kee Pluriel) **vereelt** **DE** *Gegegenstück* [*eines paarigen Gegenstands*] • **FR** *pendant* [*d'une paire*] • **EN** *fellow* [*matching piece*] • **PT** *par* [*outra peça de um par*] **Beispill** ech fannen de Guët vu menger Händsch net méi

Guichet [g'ijɛ:] Maskulinum (Pluriel Guicheten) **DE** *Schalter* [*zur Bedienung von Kunden*] • **FR** *guichet* [*d'un bureau*] • **EN** *counter, window* [*for serving customers*] • **PT** *guiché, balcão* [*de atendimento*] **Beispiller** am Guichet Nummer 8 kann ee Suen ophiewen; ëm siwen Auer maachen d'Guicheten zou; de Guichet beklot sech iwwer déi nei Horairen [*d'Personal aus dem Guichet beklot sech iwwer déi nei Horairen*] **Synonym** Schalter

Guide [gi:t] Maskulinum (Pluriel Guiden) **1. DE** *Führer* [*Begleitperson einer Gruppe*] • **FR** *guide* [*accompagnant un groupe*] • **EN** *guide* [*person accompanying a group*] • **PT** *guia* [*que acompanha um grupo*] **Beispill** eise Guide wouss zu all Gebai eppes ze verzielen **2. DE** *Führer, Reiseführer* [*Buch*] • **FR** *guide* [*livre*] • **EN** *guidebook* • **PT** *guia* [*livro*] **Beispill** dëse Restaurant gëtt vun e puer Guidé recommandéiert

i Weiblech Form: ↗Guide

Guide [gi:t] Femininum (Pluriel Guiden) **1. DE** *Führerin* [*Begleitperson einer Gruppe*] • **FR** *guide* [*accompagnatrice d'un groupe*] • **EN** *guide* [*of a tourist group*] • **PT** *guia* [*mulher que acompanha um grupo*] **Beispill** meng Kusine schafft als Guide bei der Stad Lëtzebuerg **2. DE** *Pfadfinderin* • **FR** *guide* [*adhérente du guidisme*] • **EN** *Girl Guide* • **PT** *guia, escuteira* **Beispill** meng Schwëster ass Chef-taine bei de Guiden

i Männlech Form: ↗Guide

guidéieren [gi:d'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guidéiert) » **transitiv** **1. DE** *führen* [*begleiten*] • **FR** *guider* [*accompagner*] • **EN** *to guide* [*to accompany*] • **PT** *guiar* [*acompanhar*] **Beispill** dës Hënn ginn ausgebilt, fir blann Persounen ze guidéieren **Synonym** féieren **2. DE** *leiten, führen, steuern* • **FR** *guider* [*diriger, orienter*] • **EN** *to guide* [*to direct, to lead*] • **PT** *guiar* [*indicar o caminho a, orientar*] **Beispiller** ech kennen de Wee net, du muss mech guidéieren; am Musée ginn d'Leit mat faarwege Feiler duerch d'Ausstellung guidéiert

Guidon [g'idõ:] Maskulinum (Pluriel Guidonen) **DE** *Lenker, Lenkstange* • **FR** *guidon* [*d'un deux-roues*] • **EN** *handlebars* • **PT** *guiador* [*de velocipedes, de motociclos*] **Beispiller** ech hu mer en neie Guidon op mäi Vélo mon-

téiert; rapp dech um Guidon! [ɛ̃s] [huel dech zesummen!]

Guillemeten Maskulinum (kee Singulier)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

guillotinéieren [gijotin'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guillotiniéiert)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Guinea [gin'e:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Guinea* • **FR** *Guinée* • **EN** *Guinea* • **PT** *Guiné* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Guinea; ech fueren d'nächst Woch a Guinea; ech kommen aus Guinea

[i] männlech Persoun: ↗Guineeeër weiblech Persoun: ↗Guineeeërin Adjektiv: ↗guineeesch Haaptstad: ↗Conakry

Guinea-Bissau [gin'e:a:bis'ɑʊ] Eegennumm, Neutrum **DE** *Guinea-Bissau* • **FR** *Guinée-Bissau* • **EN** *Guinea-Bissau* • **PT** *Guiné-Bissau* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Guinea-Bissau; ech fueren d'nächst Woch a Guinea-Bissau; ech kommen aus Guinea-Bissau

[i] männlech Persoun: ↗Guinea-Bissauer weiblech Persoun: ↗Guinea-Bissauerin Adjektiv: ↗guinea-bissauesch Haaptstad: ↗Bissau

Guinea-Bissauer [gin'e:a:bis'ɑø] Maskulinum (Pluriel *Guinea-Bissauer*) **DE** *Guinea-Bissauer* • **FR** *Bissau-guinéen* • **EN** *Guinean* [person from *Guinea-Bissau*] • **PT** *guineense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Guinea-Bissauer

Guinea-Bissauerin [gin'e:a:bis'ɑøʁin] Femininum (Pluriel *Guinea-Bissauerinnen*) **DE** *Guinea-Bissauerin* • **FR** *Bissau-guinéenne* • **EN** *Guinean* [female person from *Guinea-Bissau*] • **PT** *guineense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Guinea-Bissauerin

guinea-bissauesch [gin'e:a:bis'ɑøʃ] Adjektiv **DE** *guinea-bissausch* • **FR** *bissau-guinéen* • **EN** *Guinea-Bissauan* • **PT** *guineense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi guinea-bissauesch Kultur kenne geléiert

Guineeeër [gin'e:ɛ] Maskulinum (Pluriel *Guineeeër*) **DE** *Guineer* • **FR** *Guinéen* • **EN** *Guinean* [person from *Guinea*] • **PT** *guineense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Guineeeër

Guineeeërin [gin'e:ɛʁin] Femininum (Pluriel *Guineeeërinne*) **DE** *Guineerin* • **FR** *Guinéenne* • **EN** *Guinean* [female person from *Guinea*] • **PT** *guineense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Guineeeërin

guineeesch [gin'e:əʃ] Adjektiv **DE** *guineesch* • **FR** *guinéen* • **EN** *Guinean* • **PT** *guineense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi guineeesch Kultur kenne geléiert

Guirlande [gʁl'ɑ̃t] Femininum (Pluriel *Guirlanden*) - Variant vun ↗Guirland

Gulasch [g'ulaf] Maskulinum (Pluriel *Gulaschen*) **DE** *Gulasch* • **FR** *goulache* • **EN** *goulash* • **PT** *gulache* **Beispill** et feelt eng Grëtz Paprika an dengem Gulasch

Gulli Maskulinum (Pluriel *Gullien*) **DE** *Gully* • **FR** *bouche d'égout* [avaloir] • **EN** *drain hole* [of a sewer] • **PT** *bueiro*, *sarjeta* [abertura] **Beispill** haut huet d'Gemeng d'Gullien an eiser Strooss botze gelooss, well se verstoppt waren **Synonym** Stroossegrill

Gully Maskulinum (Pluriel *Gullyen*) - Variant vun ↗Gulli

gülteg [g'yltəç] Adjektiv **DE** *gültig* • **FR** *valable*, *valide* • **EN** *valid* • **PT** *válido* [*vigente*, *legítimo*] **Beispiller** wie kee gültege Parkticket huet, muss mat engem Protokoll rechnen; mäi Pass ass nach zwee Joer gülteg; déi dote Behauptung ass allgemeng gülteg **Synonym** valabel

[i] Variant: gëlteg

Gültegkeet [g'yltəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gültigkeit* • **FR** *validité* • **EN** *validity* • **PT** *validade* **Beispill** firwat stells de d'Gültegkeet vun deene Prinzippien a Fro?

[i] Variant: Gëltegkeet

Gumm [gum] Maskulinum (Pluriel *Gummen*) **DE** *Gummen* • **FR** *palais* [*voûte de la bouche*] • **EN** *palate* [roof of the mouth] • **PT** *palato*, *céu da boca* **Beispiller** d'Kamell ass mer um Gumm peche bliwwen!; wa meng Allergie akut ass, bässt et mech um Gumm

[i] Variant: Gomm

Gummi [g'umi:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** *Gummi* [Substanz] • **FR** *caoutchouc* [substance] • **EN** *rubber* [substance] • **PT** *borracha* [substância] **Beispill** dës Stiwwele sinn aus Gummi 2. (Pluriel *Gummien*) **DE** *Gummi* [Radiergummi] • **FR** *gomme* [à effacer] • **EN** *rubber* [eraser] • **PT** *borracha* [para apagar] **Beispill** d'Schülerin huet de Feeler mam Gummi ausgemaach 3. (Pluriel *Gummien*) [ɛ̃s] **DE** *Gummi* [Kondom] • **FR** *capote* [préservatif] • **EN** *rubber*, *condom* • **PT** *camisinha* [preservativo] **Beispill** während der Aidskampagne goufe Gummie verdeelt **Synonymmen** Kapëttchen, Kondom

Gummibärchen Maskulinum (Pluriel *Gummibärcher*)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

gummis [g'umi:s] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Gummi* • **FR** *en caoutchouc* • **EN** *rubber* • **PT** *de borracha* **Beispill** déi deng gummis Stiwwelen un, fir fëschen ze goen!

Gummisstiwwel [gumi:sft'ivəl] Maskulinum (Pluriel *Gummisstiwwelen*) **DE** *Gummistiefel* • **FR** *botte en caoutchouc* • **EN** *welly*, *rubber boot* • **PT** *bota de borracha*, *galocha* **Beispill** fir de Scoutscamp brauch all Kand Gummisstiwwelen

Gurjett [g'urʒæt] Femininum (Pluriel *Gurjetten*) - Variant vun ↗Courgette

Gurmang [g'urman] Maskulinum (Pluriel *Gurmangen*) [ɛ̃s] **DE** *Vielfraß* [Mensch] • **FR** *gourmand*, *glouton* • **EN** *greedy* *guts*, *glutton* • **PT** *comilão*, *glutão* **Beispill** hues de gesinn, wéi vill Tranchen Ham dee Gurmang sech geholl huet?

gurmangseg [g'urmanʃəç] Adjektiv [ɛ̃s] **DE** *gefräßig*, *gierig* • **FR** *goulu*, *glouton*, *goïnfre* <Adverb *goulument*> • **EN** *greedy*, *piggish* <Adverb *greedily*> • **PT** *guloso*, *glutão* <Adverb *gulosamente*> **Beispiller** sief net esou gurmangseg, et ass genuch dol; drénk net esou gurmangseg, du verschlécks dech nach!

[i] Variant: gurmangzeg

Gurmangsegheet [g'ʊrmaŋsɛ̃kɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gefräßigkeit* • **FR** *gourmandise, glotonnerie* • **EN** *greediness, gluttony* • **PT** *gula, glotonaria* **Beispill** him wäert seng Gurmangsegheet och nach eng Kéier vergoien

i Variant: Gurmangzegheet

gurmangzeg [g'ʊrmaŋtsɛ̃ç] Adjektiv - Variant vun ↗gurmangseg

Gurmangzegheet [g'ʊrmaŋtsɛ̃kɛ:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Gurmangsegheet

Gurt [gurt] Maskulinum (Pluriel Gurten / Gurter) **DE** *Gurt [Sicherheitsgurt]* • **FR** *ceinture (de sécurité)* • **EN** *(safety) belt* • **PT** *cinto (de segurança)* **Beispill** do däi Gurt un, soss fueren ech net! **Synonymmen** Ceinture, Sécherheetsgurt

Gürtelrous [g'yrtɛ̃lʁøʊs] Femininum (Pluriel Gürtelrousen) **DE** *Gürtelrose* • **FR** *zona* • **EN** *shingles, herpes zoster, zona* • **PT** *zona, herpes zóster* **Beispill** eng Gürtelrous kann een nème kréien, wann ee virdrun och schonn d'Waasserpouken hat

Guru Maskulinum (Pluriel Guruen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Guss [gus] Neutrum (Pluriel Gussen) **1.** **[Kannersprooch]** **DE** *Schwein [Tier]* • **FR** *cochon [animal]* • **EN** *pig [animal]* • **PT** *porco [animal]* **Beispill** kuck emol, wat läit do am Stall en déckt Guss! **Synonym** Schwäin **2.** **[Kannersprooch]** **DE** *Ferkel, Schmutzfink* • **FR** *(petit) cochon [enfant]* • **EN** *little pig [child]* • **PT** *porcalhão [criança]* **Beispill** wou hues de dech dann e lo nees esou knaschteg gemaach, du bass awer e richtegt Guss! **Synonymmen** Fierkel, Gissi, Schwéngchen

Gutt [gut] Neutrum (Pluriel Gidder) **1.** **DE** *Gut [Landgut]* • **FR** *domaine, propriété* • **EN** *estate [possessions]* • **PT** *domínio, propriedade* **Beispill** well sech d'Ierwen net eens ginn, gétt elo dat ganzt Gutt versteet **Synonym** Domän **2.** (kee Singulier) **DE** *Güter [Frachtgut]* • **FR** *merchandises* • **EN** *goods* • **PT** *mercadorias* **Beispill** d'Frachtgesellschaft transportéiert geféierlech Gidder a speziell ekipéierte Containeren

gutt [gut] Adjektiv **1.** **DE** *gut [hervorragend, ausgezeichnet]* • **FR** *bon [remarquable]* <Adverb bien> • **EN** *good [excellent, remarkable]* <Adverb well> • **PT** *bom [excelente]* <Adverb bem> **Beispiller** wann s de weider esou vill üübs, da gëss de e ganz gudde Pianist!; fir hiren Alter ass d'Bom nach bei gudder Gesondheet; dee Wäin do ass wierklech gutt!; ech wouss net, datt s du esou gutt kéints sängen!; du wäerts dach net mam gudde Gezei eraus spille goen! [du wäerts dach net mam neien, deiere Gezei eraus spille goen!]; zu gudder Lescht hu mer dach nach en Zëmmer fonnt **[ëgs]** [schlussendlech hu mer dach nach en Zëmmer fonnt] **2.** **DE** *gesund, wohlauf* • **FR** *en bonne santé, bien* • **EN** *fit, good [healthy]* • **PT** *de boa saúde, bem* **Beispiller** et kann eng Woch daueren, bis d'Patientin erëm gutt ass; mir fueren haut léiwer net an d'Vakanz, eist Krappet ass net gutt; mir sinn op dat Schlëmmst gefaast, eise Bopi ass (guer) net gutt imir sinn op dat Schlëmmst gefaast, eise Bopi riskéiert geschwënn ze stierwen] **3.** **DE** *gut [erfreulich, angenehm]* • **FR** *bon [réjouissant,*

agréable] • **EN** *good [welcome, pleasant]* • **PT** *bom [feliz, agradável]* **Beispiller** dat ass eng ganz gutt Nouvelle!; (ech wënschen dir) alles Gutts!; (ech wënschen dir) all Guddes!; dat do ass däers Gudden e bëssen (ze) vill! [dat do ass iwwerdriwwen] **4.** **DE** *gut [zuverlässig, vertrauenswürdig]* • **FR** *bon [proche, digne de confiance]* • **EN** *good [reliable, trustworthy]* • **PT** *bom [chegado, digno de confiança]* **Beispill** du bass e gudde Frënd, deem ech alles ka soen! **5.** **DE** *gut [wirksam, geeignet]* • **FR** *bon [efficace, approprié]* • **EN** *good [effective, suitable]* • **PT** *bom [eficaz, adequado]* **Beispiller** Salz ass e gutt Mët-tel géint Wäiflecken; dës Scheier ass gutt, fir graffe Stoff ze schneiden **6.** net gutt **DE** *schlecht [übel, unwohl]* • **FR** *nauséux, malade* • **EN** *sick, nauseous, unwell* • **PT** *maldispuesto, enjoado* **Beispiller** et ass mer net gutt, well ech duerchernee giess a gedronk hunn; et gétt mer net gutt, ech muss mech setzen **Synonym** iwwel **7.** gutt sinn **DE** *gut so sein [zufriedenstellend sein, ausreichend sein]* • **FR** *être bon [être satisfaisant, être suffisant]* • **EN** *to be OK [to be satisfactory, to be enough]* • **PT** *estar bem [ser satisfatório, ser suficiente]* **Beispill** et ass gutt, du kanns elo ophale mat nätzen! **8.** **DE** *gut [günstig]* • **FR** *bon [avantageux, intéressant, pas cher]* • **EN** *good [reasonable, affordable]* • **PT** *bom [vantajoso, interessante, barato]* **Beispill** de Vendeur huet eis e gudde Präis gemaach **9.** **DE** *gut [tugendhaft, gutherzig]* • **FR** *bon [vertueux, généreux]* • **EN** *good [virtuous, charitable]* • **PT** *bom [virtuoso, generoso]* **Beispiller** dat Kand huet e gudde Charakter; de Benefice vum Fest ass fir e gutt Wierk; dës engagéiert Doktesch huet an hirem Liewe vill Gutts gelescht; dee Lausbouf huet keng Gutt an der Kopp! **[ëgs]** Idee Lausbouf sticht der stänneg! **10.** gutt sinn **DE** *gültig sein* • **FR** *être bon, être valable* • **EN** *to be valid* • **PT** *ser válido [ter validade]* **Beispill** ass deen Ticket nach gutt? **Synonym** gültig sinn **11.** **[ëgs]** **DE** *ordentlich [gehörig]* • **FR** *bon [gros, intense]* <Adverb bien> • **EN** *good [large]* <Adverb well, thoroughly> • **PT** *bom [grande, valente, intenso]* <Adverb bem> **Beispiller** maach nach e gudde Schotz Esseg an d'Vinaigrette!; eng gutt Schauer géif de Gäert guttdoen!; mir si gutt vun der Joffer verannt ginn; ech louch e gudde Mount (laang) an der Klinik lech louch méi wéi ee Mount an der Klinik] **12.** esou gutt ewéi **DE** *so gut wie [fast]* • **FR** *pratiquement, quasiment* • **EN** *as good as [almost]* • **PT** *praticamente, quase* **Beispill** mir sinn esou gutt ewéi faerdeg mat der Aarbecht **13.** ewéi all näischt Gutts **DE** *so was von, wie sonst was* • **FR** *plus ... que tout, extrêmement* • **EN** *like anything, extremely* • **PT** *como o caneco, como o caraças* **Beispill** dee Krappert ass frech ewéi all näischt Gutts! **Synonym** ewéi der Däiwel

gutt [gut] Adverb **1.** **DE** *einfach, leicht* • **FR** *facilement, sans peine* • **EN** *easily [without difficulty]* • **PT** *facilmente, sem dificuldade* **Beispill** d'Grompere loossen sech mam neie Messer gutt schielen **Synonymmen** einfach, liicht **2.** **DE** *gut [mindestens]* • **FR** *(bel et) bien [au moins]* • **EN** *easily [at least]* • **PT** *bem [pelo menos]* **Beispiller** seng Famill ass viru gutt 40 Joer an eist Land komm; dee Kärel weit gutt a gâr seng 120 Kilo

gutt- **Verbpartikel** **DE** *abtrennbares Erstglied eines Verbs* • **FR** *[particule séparable d'un verbe]* • **EN** *[separable verb particle]* • **PT** *[partícula separável de um verbo]* **Beispiller** ech ka soen, wat ech wëll, du häls mer näischt gutt!; du hëllef mer ëmmer, ech weess guer

net, wéi ech dat ka guttmaachen

i Verben, déi **gutt-** als Partikel hunn: **gutt**dinn, **gutt**doen, **gutt**halen, **gutt**theeschen, **gutt**maachen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **gutt** Adjektiv

guttaarteg [g'uta:rtəç] Adjektiv **DE** gutartig [Krankheit] • **FR** bénin [maladie, tumeur] • **EN** benign [tumour] • **PT** benigno [doença, tumor] **Beispill** d'Doktesch huet him déi guttaarteg Tumeur operéiert

guttdinn [g'utdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guttgedoen) - Variant vun **gutt**doen

guttdoen [g'utdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guttgedoen) » **intransitiv** **DE** guttun • **FR** faire du bien (à) • **EN** to do good • **PT** fazer bem (a) **Beispill** d'frësch Loft deet mer gutt

i Variant: guttdinn

guthalen [g'utha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guttgehalen / guttgehal) » **transitiv** **1.** **DE** gelten lassen • **FR** admettre (de la part de) [juger acceptable] • **EN** to accept, to agree, to go along with • **PT** admitir (da parte de) [julgar aceitável] **Beispill** ech ka soen, wat ech wëll, en hält mer näischt gutt » **reflexiv** **2.** sech gutthale mat **DE** ein gutes Verhältnis pflegen mit • **FR** rester en bons termes avec • **EN** to stay on good terms with • **PT** manter boas relações com **Beispill** du hues all Interessé, dech mat denger Cheffin guttzehalen

guttheeschen [g'uthe:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guttgeheescht) » **transitiv** **DE** guttheißen • **FR** approuver [juger bon] • **EN** to approve [to agree to] • **PT** aprovar [achar bom] **Beispill** d'Generalversammlung huet d'Ännerung vun de Statute guttgeheescht **Synonym** approvéieren

Gutheet [g'uthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Güte, Gutherzigkeit • **FR** bonté, gentillesse • **EN** goodness, kindness • **PT** bondade, gentileza **Beispiller** et wonert mech, datt s du mat denger Gutheet nach net bäigelaf bass!; d'Gutheet ass e Stéck vun der Dommheet! [egs] [d'Gutheet kann och Nodeeler mat sech bréngen]

Guttland [g'utlant] Eegennumm (kee Pluriel) **DE** Gutland [Region Luxemburgs] • **FR** Gutland [région luxembourgeoise] • **EN** Gutland, Guttland [region in Luxembourg] • **PT** Gutland [região luxemburguesa] **Beispill** mir sinn aus dem Guttland an d'Éislek geplënnert

guttmaachen [g'utma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé guttgemach / guttgemacht) » **transitiv** **1.** **DE** gutmachen [bereinigen] • **FR** réparer [remédier aux conséquences de] • **EN** to put right, to make up for • **PT** reparar [remediar as consequências de] **Beispill** ech hoffen, datt s de dat, wat s de gëschter verduerwen has, nees guttgemach hues **2.** **DE** gutmachen [sich revanchieren für] • **FR** rendre la pareille pour [un bienfait] • **EN** to return the favour • **PT** compensar [retribuir, corresponder] **Beispill** du hëllef mer ëmmer, ech weess guer net, wéi ech dat ka guttmaachen

guttmiddeg [g'utmideç] Adjektiv **DE** gutmütig • **FR** gentil, débonnaire <Adverb de façon débonnaire> • **EN** good-natured • **PT** gentil, bondoso <Adverb bondosamente> **Beispill** säi Frënd ass e guttmiddege Kärel, deen

net liicht rose gëtt

Guttmiddegkeet [g'utmideçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gutmütigkeit • **FR** bonté, bonhomie • **EN** good nature • **PT** bondade, bonomia **Beispill** du solls dech schummen, fir d'Guttmiddegkeet vun de Leit esou auszenotzen!

guttwëlleg [g'utvələç] Adjektiv **DE** gutwillig • **FR** plein de bonne volonté • **EN** willing <Adverb willingly> • **PT** cheio de boa vontade **Beispiller** d'Iesele si guttwëlleg Déieren, wann ee weess, mat hinnen ëmzegoen; d'Gemeng huet eisem Veräin de Subsid guttwëlleg eropgesat

Guttwëllegkeet [g'utvələçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gutwilligkeit • **FR** bonne volonté • **EN** goodwill • **PT** boa vontade **Beispill** an där Saach si mir op hir Guttwëllegkeet ugewisen

Guyana [guj'a:na:] Eegennumm, Neutrum **DE** Guyana • **FR** Guyana • **EN** Guyana • **PT** Guiana **Beispiller** ech war schonn dräimol a Guyana; ech fueren d'nächst Woch a Guyana; ech kommen aus Guyana

i männlech Persoun: **guy**aner weiblech Persoun: **guy**aner-in Adjektiv: **guy**anesch Haaptstad: **g**eorgetown

Guyaner [guj'a:nə] Maskulinum (Pluriel Guyaner) **DE** Guyaner • **FR** Guyanais • **EN** Guyanese • **PT** guianês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Guyaner

Guyanerin [guj'a:nərin] Femininum (Pluriel Guyanerinnen) **DE** Guyanerin • **FR** Guyanaise • **EN** Guyanese [female] • **PT** guianesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Guyanerin

guyanesch [guj'a:nəç] Adjektiv **DE** guyanisch • **FR** guyanais • **EN** Guyanese • **PT** guianês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi guyanesch Kultur kenne geléiert

Gymnastik [g'imnastik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gymnastik • **FR** gymnastique • **EN** exercises [callisthenics] • **PT** ginástica **Beispiller** meng Groussmamm mécht nach all Dag eng hallef Stonn Gymnastik; dat do ass Gymnastik fir d'Gehier [egs] [dat do verlaangt, datt een intensiv iwwerleert]

Gynekolog [zinekol'o:k] Maskulinum (Pluriel Gynekologen) **DE** Gynäkologe • **FR** gynécologue • **EN** gynaecologist • **PT** ginecologista **Beispill** wéinst enger Entzündung am Énnerleif sinn ech bei mengem Gynekolog a Behandlung **Synonym** Fraendokter

i Weiblech Form: **g**ynekologin

gynekologesch [zinekol'o:gəç] Adjektiv **DE** gynäkologisch • **FR** gynécologique <Adverb gynécologiquement> • **EN** gynaecological <Adverb gynaecologically> • **PT** ginecológico **Beispill** bei enger gynekologescher Kontroll ass erauskomm, datt ech géif erwaarden

Gynekologie [zinekolɔ'zi:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Gynäkologie [Fachgebiet] • **FR** gynécologie [spécialité médicale] • **EN** gynaecology [branch of medicine] • **PT** ginecologia [especialidade médica] **Beispill** mäi Brudder studéiert Gynekologie zu Frankfurt **2.** (Pluriel Gynekologien) **DE** Gynäkologie [Abteilung] • **FR** service de gynécologie • **EN** gynaecology [hospital department] • **PT** serviço de ginecologia **Beispill** d'Sekretariat vun der Gynekologie fannt Der um éischte Stack, riets wann

Der aus dem Lift kommt

Gynekologin [ʒinekol'o:gin] Femininum (Pluriel Gynekologinnen) **DE** *Gynäkologin* • **FR** *gynécologue* [femme] • **PT** *ginecologista* [mulher] **Beispill** meng Gy-

nekologin huet mech iwwer d'Niewewierkunge vun der Pëll opgekläert **Synonym** Fraendoktesch

i Männlech Form: ↗Gynekolog

H

H Maskulinum (Pluriel H-en / H) DE H [Buchstabe] • FR *h [lettre]* **Beispill** nenn mer e Virnumm, dee mat engem H ufänkt

Haalsbaach [h'a:lsba:χ] Eegennumm DE *Halsbaach* • FR *Halsbaach* • EN *Halsbaach* • PT *Halsbaach* **Beispiller** ech wunnen an der Haalsbaach; fiert dëse Bus an d'Haalsbaach?

Haalwerweis [h'a:lvevɑis] Maskulinum (Pluriel Haalwerweis / Haalwerweisen) - Variant vun ↗Hallwerweis

Haaptaarbecht [h'a:pta:bəçt] Femininum (Pluriel Haaptaarbechten) DE *Hauptarbeit* • FR *gros du travail* • EN *bulk of the work* • PT *grosso do trabalho* **Beispill** an eisein neien Haus ass d'Haaptaarbecht vun Handwierker gemaach ginn

Haaptacteur [h'a:ptaktœ:r] Maskulinum (Pluriel Haaptacteurs) 1. DE *Hauptdarsteller* [Schauspieler] • FR *acteur principal* [comédien] • EN *leading actor* [profession] • PT *ator principal* [artista] **Beispill** d'Projektere waren all op den Haaptacteur gericht 2. DE *Hauptakteur* [Beteiligte(r)] • FR *acteur principal* [participant] • EN *key player, principal actor* [participant] • PT *ator principal* [participante] **Beispiller** d'Haaptacteurs vum neie Bauprojet sinn zesummekommm; an enger Demokratie soll de Bierger den Haaptacteur sinn

W Weiblech Form: ↗Haaptactrice

Haaptactrice [h'a:ptaktris] Femininum (Pluriel Haaptactrices) DE *Hauptdarstellerin* [Schauspielerin] • FR *actrice principale* [comédiennel] • PT *atriz principal* [artista]

W Männlech Form: ↗Haaptacteur

Haaptallee [h'a:bdalɛ:] Femininum (Pluriel Haaptalleeën) DE *Hauptallee* • FR *allée principale* • EN *main path* [way] • PT *alameda principal* **Beispill** am Park sinn d'Beeter symmeetresch ronderëm d'Haaptallee ugeluecht

Haaptälter [h'a:ptælte] Maskulinum (Pluriel Haaptälteren) - Variant vun ↗Haaptaltor

Haaptaltor [h'a:ptalto:r] Maskulinum (Pluriel Haaptaltär) DE *Hauptaltar* • FR *maître-autel* • EN *high altar* • PT *altar-mor* **Beispill** de Kiercherot wëllt den Haaptaltor restauréiere loosse

W Variant: Haaptälter

Haaptargument [h'a:ptɑrgumænt] Neutrum (Pluriel Haaptargumenter) DE *Hauptargument* • FR *argument principal* • EN *main argument* • PT *argumento principal* **Beispill** de Buergermeeschter huet seng Haaptargumenter eréischt um Enn vun der Diskusioun bruecht

Haaptattraktioun [h'a:ptatraksjəʊn] Femininum (Pluriel Haaptattraktiounen) DE *Hauptattraktion* • FR *attraction principale* • EN *main attraction* • PT *atração principal* **Beispill** d'Haaptattraktioun an der neier Schwämm ass dat grousst Sprangbriet

haaptberufflech [h'a:ptbɛrʉflɛç] Adverb DE *hauptberuflich* • FR *(exerçant) à temps plein* • EN *full-time* [permanent] • PT *(exercendo) a tempo inteiro* **Beispill** mäin Dram ass et, enges Daags haaptberufflech als Museker ze schaffen

Haaptbetounung [h'a:ptbətəʊnʊŋ] Femininum (Pluriel Haaptbetounungen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptbut Maskulinum (kee Pluriel) DE *Hauptziel* • FR *but principal, objectif principal* • EN *main goal* • PT *objetivo principal, finalidade principal* **Beispiller** den Haaptbut vun der Campagne ass et, méi Jugendlecher fir d'Handwierk ze begeeschteren; der Partei hiren Haaptbut ass et, fir op d'mannst zwee Sätz an der Chamber ze kréien **Synonymmen** Haaptobjektiv, Haaptzil

Haaptentrée [ha:pt'ɑ:tre:] Femininum (Pluriel Haaptentréeën) DE *Haupteingang* • FR *entrée principale* • EN *main entrance* • PT *entrada principal* **Beispill** d'Toilette ass direkt niewent der Haaptentrée

Haaptevenement [h'a:bdevenəmænt] Neutrum (Pluriel Haaptevenementer) DE *Hauptereignis* • FR *événement principal* • EN *main event* • PT *evento principal, acontecimento principal* **Beispill** am Joresréckbléck goufen d'Haaptevenementer nach eng Keier opgezitt

Haaptfach [h'a:ptfɑχ] Neutrum (Pluriel Haaptfächer) DE *Hauptfach* • FR *matière principale, branche principale* [d'enseignement] • EN *main subject* [branch] • PT *matéria principal, disciplina principal* [de ensino] **Beispiller** op der Uni war Geschicht mäin Haaptfach; an den Haaptfächer sinn ech ënner deene Beschten aus menger Klass

Haaptfigur [h'a:ptfigu:ɔ] Femininum (Pluriel Haaptfiguren) DE *Hauptfigur* • FR *personnage principal, protagoniste* • EN *main character* • PT *personagem principal, protagonista* **Beispill** d'Haaptfigur am Theaterstück war eng Hex **Synonymmen** Haaptpersonnage, Haaptpersoun

Haaptgang [h'a:ptgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Haaptgäng) DE *Hauptgang* [Hauptgericht] • FR *plat principal, plat de résistance* • EN *main course* [of a meal] • PT *prato principal, prato de resistência* **Beispiller** als Haaptgang gouf et eng Entrecôte mat Fritten an Zalot; an dësem Restaurant sinn d'Haaptgäng ëmmer gutt a räichlech **Synonym** Haaptplat

W Variant: Haaptgank

Haaptgank [h'a:ptgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Haaptgäng) - Variant vun ↗Haaptgang DE *Hauptgang* [zentraler Flur] • FR *couloir central* • EN *main corridor* • PT *corredor central* **Beispiller** den Haaptgank féiert direkt an de Festsall; d'Haaptgäng vun der Schoul ware mat Girlanden dekoréiert

W Opgepasst! D'Wuert **Haaptgank** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Haaptgang.

Haaptgebai [h'a:ptgəbɑi] Neutrum (Pluriel Haaptgebaier) **DE** Hauptgebäude • **FR** bâtiment central, bâtiment principal • **EN** main building • **PT** edifício central, edifício principal **Beispill** direkt niewent dem Haaptgebai gi Parkplaze fir Leit mat enger Behënnerung amengiert

Haaptgewënn [h'a:ptgəvən] Maskulinum (Pluriel Haaptgewënner) **DE** Hauptgewinn • **FR** gros lot • **EN** first prize • **PT** primeiro prémio [num sorteio] **Beispill** wat ass den Haaptgewënn bei der Tombola?

Haaptgrond [ha:ptgr'ont] Maskulinum (Pluriel Haaptgrënn) **DE** Hauptgrund • **FR** raison principale • **EN** main reason • **PT** razão principal **Beispill** eisen Haaptgrond fir ze plënnere war de Kaméidi vum Verkéier

Haaptgrondsaz [h'a:ptgrontza:ts] Maskulinum (Pluriel Haaptgrondsätz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptmolzecht Femininum (Pluriel Haaptmolzechten) **DE** Hauptmahlzeit • **FR** repas principal • **EN** main meal • **PT** refeição principal **Beispill** ass bei iech d'Haaptmolzecht mëttes oder owes?

Haaptmoolzecht [ha:ptm'o:ltʂɛt] Femininum (Pluriel Haaptmoolzechten) - Variant vun ↗Haaptmolzecht

Haaptobjektiv Neutrum (Pluriel Haaptobjektiven / Haaptobjektiver) **DE** Hauptziel • **FR** but principal, objectif principal • **EN** main goal • **PT** objetivo principal, finalidade principal **Beispiller** d'Haaptobjektiv vun der Campagne ass et, méi Jugendlecher fir d'Handwierk ze begeeschten; der Partei hiert Haaptobjektiv ass et, fir op d'mannst zwee Sätz an der Chamber ze kréien **Synonymmen** Haaptbut, Haaptzil

Haaptoder [h'a:pto:de] Femininum (Pluriel Haaptoderen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptpersonnage [h'a:ptpɛrsona:ʃ] Maskulinum (Pluriel Haaptpersonnagen) **DE** Hauptfigur [Hauptperson] • **FR** personnage principal • **EN** main character • **PT** personagem principal **Beispill** den Haaptpersonnage am Film ass e skurrillen Affekot **Synonymmen** Haaptfigur, Haaptpersoun

Haaptpersoun [h'a:ptpɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Haaptpersounen) **DE** Hauptperson • **FR** personnage principal, protagoniste • **EN** main character • **PT** personagem principal, protagonista **Beispill** d'Haaptpersoun vum Drama ass um Enn gestuerwen **Synonymmen** Haaptfigur, Haaptpersonnage

Haaptplat [h'a:ptpla:] Maskulinum (Pluriel Haaptplatten) **DE** Hauptgericht • **FR** plat principal • **EN** main course [of a meal] • **PT** prato principal **Beispill** wéi den Haaptplat zerwéiert gouf, hat ech scho keen Honger méi **Synonym** Haaptgang

Haaptportal [h'a:ptpɔrta:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Haaptportaler) **DE** Hauptportal • **FR** portail principal • **EN** main portal • **PT** portal principal **Beispill** d'Haaptportal vun der Cathedral gött renovéiert

Haaptpräis [h'a:ptpɛ:ɪs] Maskulinum (Pluriel Haaptpräisser) **DE** Hauptpreis • **FR** premier prix [récompense] • **EN** first prize • **PT** primeiro prémio [num concurso] **Beispill** wat ass den Haaptpräis beim Concours?

Haaptproblem [h'a:ptpɔble:m] Maskulinum (Pluriel Haaptproblemer) - Variant vun ↗Haaptproblem

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Haaptproblem / Haaptproblem

Haaptproblem [ha:ptpɔ'ble:m] Maskulinum (Pluriel Haaptproblemer) **DE** Hauptproblem • **FR** problème principal, problème majeur • **EN** main problem • **PT** problema principal, problema maior **Beispill** dëser Schülerin hiren Haaptproblem ass de Mangel u Konzentratioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Haaptproblem / Haaptproblem

Haaptpunkt [h'a:ptpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Haaptpunkten) **DE** Hauptpunkt • **FR** point principal, point essentiel • **EN** main point • **PT** ponto principal, ponto essencial **Beispill** an der leschter Sätzung si mer guer net bis bei den Haaptpunkt vum Ordre du jour komm

Haaptregel [h'a:ptre:ʒɛl] Femininum (Pluriel Haaptregelene)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptriedner [h'a:ptriədne] Maskulinum (Pluriel Haaptriedner) **DE** Hauptredner • **FR** orateur principal • **EN** main speaker, keynote speaker • **PT** orador principal **Beispill** als Haaptriedner war e bekannte Politiker invitéiert ginn

i Weiblech Form: ↗Haaptriednerin

Haaptriednerin [h'a:ptriədnerin] Femininum (Pluriel Haaptriednerinnen) **DE** Hauptrednerin • **FR** oratrice principale • **EN** main speaker, keynote speaker [female] • **PT** oradora principal **Beispill** d'Haaptriednerin huet d'Diskussioun moderéiert

i Männlech Form: ↗Haaptriedner

Haaptroll [h'a:ptɔl] Femininum (Pluriel Haaptrollen) **DE** Hauptrolle • **FR** rôle principal, premier rôle • **EN** main part, lead role • **PT** papel principal **Beispill** hien huet nach mat siwwenzeg Joer d'Haaptroll an engem Film gespillt

Haaptsaach [h'a:ptsa:χ] Femininum (Pluriel Haaptsaachen) **DE** Hauptsache • **FR** essentiel, principal • **EN** main thing • **PT** essencial, principal **Beispill** et ass egal, wat s de undees, (d') Haaptsaach (ass), et gött der net kal!

haaptsächlech [ha:pts'æçləç] Adjektiv **DE** hauptsächlich • **FR** principal, essentiel <Adverb surtout, principalement, essentiellement> • **EN** main <Adverb mainly> • **PT** principal, essencial <Adverb sobretudo, principalmente, essencialmente> **Beispiller** d'haaptsächlech Ursach fir de Sträit tëschent de Bridder war d'Ierfschaft; am Hotel waren haaptsächlech Famillje mat Kanner

Haaptsaz [h'a:ptza:ts] Maskulinum (Pluriel Haaptsätz) **DE** Hauptsatz • **FR** principale, proposition principale [unité syntaxique] • **EN** main clause • **PT** oração principal

[*unidad sintática*] **Beispill** den Haaptsaz ass duerch e Komma vum Niewesaz getrennt

Haaptschold [h'a:ptʃolt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hauptschuld • **FR** responsabilité principale • **EN** main responsibility [blame] • **PT** responsabilidade principal **Beispill** et ass net erwisen, datt de Camionschauffer d'Haaptschold um Accident hat

Haaptstad [h'a:ptʃta:t] Femininum (Pluriel Haaptstied) **DE** Hauptstadt • **FR** capitale [ville] • **EN** capital [city] • **PT** capital [cidade] **Beispill** haut hu mer an der Schoul d'Haaptstied vun Europa geléiert

Haaptstrooss [ha:ptʃr'o:s] Femininum (Pluriel Haaptstroossen) **DE** Hauptstraße • **FR** rue principale, grand-rue, route principale, grand-route • **EN** high street, main road • **PT** rua principal, estrada principal **Beispill** d'Miwwelgeschäft läit direkt un der Haaptstrooss

Haaptsujet [h'a:ptsyʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Haaptsujeten) **DE** Hauptthema • **FR** sujet principal • **EN** main topic, main subject • **PT** tema principal, assunto principal **Beispill** iwwerem Diskutéieren ass den Haaptsujet an de Vergiess geroden **Synonym** Haapttheema

Haapttheema [h'a:pte:ma:] Neutrum (Pluriel Haapttheemaen / Haapttheemen) **DE** Hauptthema • **FR** sujet principal • **EN** main theme • **PT** tema principal, assunto principal **Beispiller** de Riedner huet d'Haapttheema nëmme gestraift; et war net genuch Zäit, fir d'Haapttheemaen all ze behandelen **Synonym** Haaptsujet

Haapttheema [h'a:pte:ma:] Neutrum (Pluriel Haapttheemaen / Haapttheemen) - Variant vun ↗Haapttheema

Hauptsaach Femininum (Pluriel Hauptsaachen) **DE** Hauptursache • **FR** cause principale • **PT** causa principal **Beispill** déi héich Pétrolspräisser sinn eng vun den Hauptsaache fir déi zolidd Präisdeierecht

Haaptvariant [h'a:ptva:R̥ant] Femininum (Pluriel Haaptvarianten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Haaptwalbureau [ha:ptv'a:lby:ro:] Maskulinum (Pluriel Haaptwalbureauen) - Variant vun ↗Haaptwalbüro

Haaptwalbüro [ha:ptv'a:lby:ro:] Maskulinum (Pluriel Haaptwalbüroen) **DE** Hauptwahlbüro • **FR** bureau de vote principal • **PT** assembleia de voto principal **Beispill** déi eenzel Walbüroen deelen dem Haaptwalbüro hir Resultater mat

Haaptzeien [ha:pts'aɪən] Maskulinum (Pluriel Haaptzeien) **DE** Hauptzeuge • **FR** témoin principal • **EN** key witness • **PT** testemunha principal **Beispill** haut seet den Haaptzeien viru Geriicht ass

I Weiblech Form: ↗Haaptzeien

Haaptzeien [h'a:pts'aɪən] Femininum (Pluriel Haaptzeien) **DE** Hauptzeugin • **FR** témoin principal [femelle] • **EN** key witness [female] • **PT** testemunha principal [mulher] **Beispill** d'Haaptzeie vum Virfall huet misse viru Geriicht aussoen

I Männlech Form: ↗Haaptzeien

Haaptzil [h'a:ptsi:l] Neutrum (Pluriel Haaptziler) **DE** Hauptziel • **FR** but principal, objectif principal • **PT** objetivo principal, finalidade principal **Beispiller** d'Haaptzil vun der Campagne ass et, méi Jugendlecher fir d'Handwierk ze begeeschteren; der Partei hiert Haaptzil ass et, fir op d'mannst zwee Sätz an der Chamber ze kréien **Synonymmen** Haaptbut, Haaptobjektiv

Haarderbaach [h'a:rdeba:χ] Eegennumm **DE** Haarderbaach • **FR** Haarderbaach • **EN** Haarderbaach • **PT** Haarderbaach **Beispiller** ech wunnen an der Haarderbaach; fiert dëse Bus an d'Haarderbaach?

haart [ha:rt] Adjektiv **1. DE** hart [fest] • **FR** dur [compact, ferme, résistant] • **EN** hard [solid, firm] • **PT** duro [rijo, resistente] **Beispiller** d'Brout ass haart ewéi Steen!; mäi Frënd huet en haarde Kapp [égs] [mäi Frënd ass stuer]; hien ass en Haarden [égs] [hien hält vill aus]; bei de Verhandlung goug et haart op haart! [égs] [bei de Verhandlung goufen déi verschidde Meenunge veheement vertrueden] **2. DE** hart [kalkhaltig] • **FR** dur [riche en calcaire] • **EN** hard [water] • **PT** duro [rico em calcário] **Beispill** mir hunn doheem haart Waasser **3. DE** hart [schlimm, streng] • **FR** dur, rigoureux, sévère <Adverb durement, sévèrement> • **EN** hard [difficult, severe] <Adverb hard> • **PT** duro, rigoroso, severo <Adverb duramente, severamente> **Beispiller** meng Léierjore waren eng haart Zäit; d'lescht Joer hate mer en haarde Wanter; et ass haart, all Moien um véier Auer opzestoen!; et hat kee mat esou engem haarden Urteel gerechent **4. DE** laut • **FR** fort [volume sonore] • **EN** loud [sound] • **PT** alto [volume sonoro] **Beispiller** d'Musek ass ze haart, ech verstü kee Wuert!; schwätz e bësse méi haart, wannechgelift!; et misst een emol en haart Wuert mat deem Kand schwätzen! [égs] [et misst een dat Kand emol zurechtweisen]

haartgefruer [h'a:rtgəfru:ɐ] Adjektiv **DE** hartgefroren • **FR** fermement gelé • **EN** frozen hard • **PT** completamente congelado [solidificado] **Beispill** de Buedem war wochelaang haartgefruer

haartgekacht [h'a:rtgəkəχt] Adjektiv **DE** hartgekocht [Ei] • **FR** dur [œuf] • **PT** cozido [ovo] **Beispill** ech hu gären haartgekachten Eeër op menger Bettseech-esch

haarthäerzeg [h'a:rthe:ɐtsəç] Adjektiv **DE** hartherzig • **FR** implacable, dur [de cœur] <Adverb implacablement, durement> • **EN** hard-hearted <Adverb hard-heartedly> • **PT** implacável, duro [de coração] <Adverb implacavelmente, duramente> **Beispiller** hëllef dengem Brudder, sief net esou haarthäerzeg!; géi net esou haarthäerzeg mat den Déieren ëm!

Haarthaff [h'a:rthaf] Eegennumm **DE** Hardhaff • **FR** Hardhaff • **EN** Hardhaff • **PT** Hardhaff **Beispiller** ech wunnen um Haarthaff; fiert dëse Bus op den Haarthaff?

Haartnol Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tüpfel-Hartheu • **FR** millepertuis perforé • **EN** perforate St John's-wort • **PT** milfurada **Beispill** den Haartnol wiisst laanscht de Bësch an op Stécker, déi broochleien

Haarz [ha:rts] Maskulinum (Pluriel Haarzer) **DE** Harz • **FR** résine • **EN** resin • **PT** resina **Beispill** setz dech net op

dee Plach, soss hues de herno d'Box voller Haarz!

Haascht [ha:fʃt] Femininum (Pluriel Haaschten) **DE** Rauchfang • **FR** hotte de cheminée • **EN** smoking-chamber, chimney hood [for smoking food] • **PT** fumeiro [vão da chaminé] **Beispill** de Bauer huet eng hallef Dosen Hamen an der Haascht hänken

Haass [ha:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Hass • **FR** haine • **EN** hatred • **PT** ódio **Beispill** den Haass steet him am Gesiicht geschriwwen

Haassel [h'a:səl] Eegennumm **DE** Hassel • **FR** Hassel • **EN** Hassel • **PT** Hassel **Beispiller** ech wunnen zu Haassel; fiert dese Bus op Haassel?

haassen [h'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaasst) » **transitiv** **DE** hassen, verabscheuen • **FR** haïr, détester • **EN** to hate, to detest • **PT** odiar, detestar **Beispiller** wéi kann een e Mënsch nëmmen esou haassen!; ech haassen dat grot Wiederl!; ech haassen et, owes spéit nach erauszegoen!

Haaster [h'a:stə] Eegennumm - Variant vun ↗Haastert

Haastert [h'a:stet] Eegennumm **DE** Hagelsdorf • **FR** Hagelsdorf • **EN** Hagelsdorf • **PT** Hagelsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Haastert; fiert dese Bus op Haastert?

I Lokalvariant: Haaster

Habilitatioun [habilitas|'əʊn] Femininum (Pluriel Habilitatiounen) **1. DE** Ermächtigung, Vollmacht • **FR** habilitation • **EN** authorization [empowerment] • **PT** habilitação **Beispill** mir brauchen eng Habilitatioun, fir am Fall vun enger internationaler Kris séier kënnen ze handeln **Synonym** Ermächtigung **2. DE** Habilitation • **FR** doctorat d'État • **EN** habilitation • **PT** doutoramento de Estado **Beispill** hatt huet no senger Habilitatioun op enger däitscher Universitét geschafft

habilitéieren [habilit|'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé habilitéiert) » **transitiv** **1. DE** ermächtigen, bevollmächtigen • **FR** habilitier • **EN** to authorize [to empower] • **PT** habilitar [autorizar] **Beispill** hie gouf net habilitéiert, fir dëst Dokument ze ënnerschreiw **Synonymmen** autoriséieren, ermächtigen » **reflexiv** **2. DE** sich habilitieren • **FR** passer son doctorat d'État • **EN** to habilitate • **PT** passar o doutoramento de Estado **Beispill** mäi Kolleeg huet sech op der Universitét vu München habilitéiert

Habscht [həpʃt] Eegennumm **DE** Hobscheid • **FR** Hobscheid • **EN** Hobscheid • **PT** Hobscheid **Beispiller** ech wunnen zu Habscht; fiert dese Bus op Habscht?

hackeleg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

hackelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehackelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

hacken [h'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehackt) » **transitiv** **DE** hacken [ein informatisches System] • **FR** pirater [un système informatique] • **EN** to hack [a computer system] • **PT** aceder ilicitamente a, atacar [um sistema informático] **Beispill** d'Computere vun der Bourse si gehackt ginn

hacken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehackt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Hacker [h'ækə] Maskulinum (Pluriel Hacker) **DE** Hacker • **FR** hacker, pirate informatique • **EN** hacker [computer pirate] • **PT** hacker **Beispill** e gewëtzten Hacker huet op eise Server zougegraff

I Weiblech Form: ↗Hackerin

hackerdjéft [hakertz'əft] Interjektion - Variant vun ↗zackerdjéss

hackerdjéss [hakertz'əs] Interjektion - Variant vun ↗zackerdjéss

Hackerin [h'ækərin] Femininum (Pluriel Hackerinnen) **DE** Hackerin • **FR** hackeuse, pirate informatique • **EN** (female) hacker [computer pirate] • **PT** hacker [mulher] **Beispill** eng Hackerin huet sech Zougrëff op meng E-Maile verschafft

I Männlech Form: ↗Hacker

Hackernoss [haken'os] Femininum (Pluriel Hackernöss) **DE** Walnuss • **FR** noix [fruit du noyer] • **EN** walnut [nut] • **PT** noz [fruto da noqueira] **Beispiller** dëst Joer si vill Hackernöss; ech iessen d'Hackernöss, wann s du mer se opmëchs **Synonym** Déck Noss

hackerstiwel [hakeft'ivəl] Interjektion **[égs vereeltz]** **DE** verflìxt und zugenäht, Himmel, Arsch und Zwirn, Himmel nochmal • **FR** nom d'une pipe, nom d'un chien, sapristi • **PT** irra, com os diabos, com a breca **Beispiller** géff dech mat demeng Gesouers, hackerstiwel!; hackerstiwel, elo hunn ech mer mäin Hiem begladdert! **Synonym** zackerdjéss

häckselen [h'æksələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehäckelt) » **transitiv** **DE** häckseln • **FR** hacher, broyer [des végétaux] • **EN** to shred, to chip [organic waste] • **PT** moer, triturar [vegetais] **Beispill** mir müssen déi ofgeschnidden Äscht häckselen

Häckseler [h'æksələ] Maskulinum (Pluriel Häckseler) **DE** Häcksler • **FR** hache-paille, broyeur • **EN** chaff-cutter, shredder, chipper • **PT** corta-palha, triturador **Beispill** gëschter ass e Bauer mat der Hand an den Häckseler geroden

haen [h'a:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaen) » **transitiv** **1. DE** hacken [spalten, zerlegen] • **FR** fendre, couper [à la hache] • **EN** to chop [wood, meat] • **PT** fender, rachar, partir [com a machada] **Beispiller** ech hunn de ganze Mëtteg Holz gehaen; de Metzler huet d'Schanke mam Beilen a Stécker gehaen **2. DE** fällen [einen Baum] • **FR** abattre [un arbre] • **EN** to chop down • **PT** abater [uma árvore] **Beispiller** déi krank Eech huet misse gehae ginn; haut gëtt am Bësch gehaen **[égs]** [haut ginn am Bësch Beem gehaen] **Synonymmen** ëmhaen, ëmleeën **3. DE** hauen [prügeln] • **FR** frapper [battre] • **EN** to hit, to strike • **PT** bater [sovar] **Beispiller** wann een dech heet, dann ha en zeréck!; pass op, dee wëllt dich iwuer d'Ouer(en) haen! **[égs]** [pass op, dee wëllt dech bedreien!] **Synonym** schloen **4. engem eng haen** **DE** jemandem eine herunterhauen • **FR** gifler quelqu'un, frapper quelqu'un • **EN** to slap, to hit • **PT** esbofetear alguém, bater em alguém

Beispill ennerstéi dech, mir eng ze haen! » **intransitiv** 5. **DE** *hauen* [schlagen] • **FR** *frapper, taper* • **EN** *to bang, to hit* • **PT** *bater, dar uma pancada* **Beispiller** de Generol huet mat der Fauscht op den Dësch **gehaen**; **ha** emol mat engem décken Hummer op dee Potto! **Synonym** schloen

i Verben, déi **haen** als Basis hunn: ↗**anhaen**, ↗**ëmhaen**, ↗**erofhaen** an ↗**ewechhaen**

Häerd [hɛ:ɔt] **Femininum** (Pluriel Häerden) 1. **DE** *Herde* [Tierherde] • **FR** *troupeau* [d'animaux] • **EN** *flock, herd, troop* • **PT** *rebanho* [de animais] **Beispill** matzen an der Strooss steet eng **Häerd** Schof 2. [ɛgs] **DE** *Haufen, Masse, Menge* • **FR** *flopée* (de), *grand nombre* (de) • **EN** *pack* (of), *large number* (of) • **PT** *rebanho* (de), *grande número* (de) **Beispiller** mir waren doheem zu enger **Häerd** Kanner; ech hunn hoffentlech nach eng **Häerd** Jore viru mer

Häerdenimmunitéit [h'ɛ:ɔdɔnimunitɛit] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Herdenimmunität* • **FR** *immunité collective* • **EN** *herd immunity* • **PT** *imunidade coletiva* **Beispill** fir eng **Häerdenimmunitéit** ze errechen, muss en héije Prozentsaz vun der Populatioun de Virus gehat hunn oder dergéint geimpft sinn

Häert [hɛ:ɔt] **Femininum** 1. (Pluriel Häerten) **DE** *Härte* [Festigkeit, Dichte] • **FR** *durété* [fermeté physique] • **EN** *hardness* [of materials] • **PT** *dureza* [rjeza] **Beispill** dat Material gëtt et a verschiddenen **Häerten** 2. (kee Pluriel) **DE** *Härte* [Schärfe, Vehemenz, Strenge] • **FR** *fermeté, rigueur* • **EN** *firmness, severity* • **PT** *firmeza, rigor* **Beispill** de Mënschenhandel muss mat aller **Häert** bekämpft ginn

Häerz [hɛ:ɔts] **Neutrum** (Pluriel Häerzer) 1. **DE** *Herz* [Organ] • **FR** *cœur* [organe] • **EN** *heart* [organ] • **PT** *coração* [órgão] **Beispiller** Ausdauersport ass gutt fir d'**Häerz**; dat jonkt Meedchen ass gëschter mam **Häerz** operéiert ginn; mäi Brudder muss Medikamenter huelen, well en et um **Häerz** huet; mir fällt e Stee vum **Häerz**! [ech sinn erliichtert!]; Hand op d'**Häerz**! [ɛgs] [sief éierlech mat dir selwer!]; géff dengem **Häerz** e Stouss! [iwirerwann dech!]; déi al Madamm huet e gutt **Häerz** [déi al Madamm ass e guttmiddege Mënsch]; et kënnt vun **Häerzen**! [et ass léif an éierlech gemengt!]; him ass näischt un d'**Häerz** gewuess [hien hânt net u senge Saachen]; hei erkaalt een sech d'**Häerz** am Leif! [ɛgs] [hei ass et ganz kall!]; huel der mäi Rot zu **Häerz(en)**! [maach, wéi ech der roden!]; deem ass näischt un d'**Häerz** gewuess [ɛgs] [deen ass mëtschgieweg]; huel der dat net esou zu **Häerz**! [reeg dech net esou doriwwer op!]; hues de eppes um **Häerz**? [wëlls de eppes soen?]; bedréckt eppes dech?]; ech ginn der meng al Diske vun **Häerze** gär [ech ginn der meng al Diske ganz gär!]; d'Kand huet senger Mamm säin **Häerz** ausgeschott [ɛgs] [d'Kand huet senger Mamm verzielt, wat et bedréckt!]; bei deem Buffet kritt een, **Häerz**, wat begiers de! [ɛgs] [bei deem Buffet kritt een alles, wat een sech ka wënschen!]; d'**Häerz** huet mer gegluckst, wéi ech de Kuch gesinn hunn [ɛgs] [ech war begeeschtert, wéi ech de Kuch gesinn hunn!]; meng Schreifmaschinn ass mer un d'**Häerz** gewuess [ɛgs] [ech kéint nëmme schwéier op meng Schreifmaschinn verzichten!]; der Mamm ass d'**Häerz** gebrach, wéi hire Jong ausgewandert ass [ɛgs]

[d'Mamm war ganz trauereg, wéi hire Jong ausgewandert ass]; ech hunn et net iwirer d'**Häerz** bruecht, dir d'Wouerecht ze soen [ɛgs] [ech konnt mech net iwirerwannen, dir d'Wouerecht ze soen]; ech hu mengem Mann un d'**Häerz** geluecht, den Owend matzäit heemzekommen [ɛgs] [ech hu mengem Mann gesot, ech géif drop halen, datt en den Owend matzäit heemkéim]; wéi de Patron de Léierbouf an de Büro geruff huet, ass deem d'**Häerz** an d'Schong gerëtscht [ɛgs] [wéi de Patron de Léierbouf an de Büro geruff huet, huet deen et elle mat der Angscht ze di kritt] 2. um oppenen **Häerz** **DE** *am offenen Herzen* • **FR** *à cœur ouvert* • **EN** *open heart* • **PT** *de coração aberto* **Beispill** et besteet ëmmer nach e grouse Risiko fir de Patient, wann en um oppenen **Häerz** operéiert gëtt 3. **DE** *Herz* [Zentrum, Mittel] • **FR** *cœur* [milieu, centre] • **EN** *heart* [centre, middle] • **PT** *coração, centro, núcleo* **Beispill** am **Häerz** vun der Stad steet e Schlass; déi hëlzen Dunne si faul bis an d'**Häerz** **Synonym** Mëtt

Häerzblutt **Neutrum** (kee Pluriel)

i Hei entstee en neien Artikel.

Häerzchen [h'ɛ:ɔtsjən] **Neutrum** (Pluriel Häerzcher) - Diminutivform vun ↗**Häerz**

Häerzchirurg [h'ɛ:ɔtsʃirurɔ] **Maskulinum** (Pluriel Häerzchirurgen) **DE** *Herzchirurg* • **FR** *chirurgien cardiaque* • **EN** *cardiac surgeon, heart surgeon* • **PT** *cirurgião cardíaco* **Beispill** dësen **Häerzchirurg** ass op Transplantatiounen bei Puppelcher spezialiséiert

i Weiblech Form: ↗**Häerzchirurgin**

Häerzchirurgie [h'ɛ:ɔtsʃirurɔzi:] **Femininum** 1. (kee Pluriel) **DE** *Herzchirurgie* [Fachgebiet] • **FR** *chirurgie cardiaque* [spécialité médicale] • **EN** *heart surgery* [branch of medicine] • **PT** *cirurgia cardíaca* [especialidade médica] **Beispill** deen Dokter ass eng **Capaciteit** um Gebitt vun der **Häerzchirurgie** 2. (Pluriel Häerzchirurgien) **DE** *Herzchirurgie* [Abteilung] • **FR** *service de chirurgie cardiaque* • **EN** *heart surgery* [hospital department] • **PT** *serviço de cirurgia cardíaca* **Beispill** d'**Häerzchirurgie** ass elo an deen neien Trakt vun der Klinik geplënnert

Häerzchirurgin [h'ɛ:ɔtsʃirurɔzin] **Femininum** (Pluriel Häerzchirurginnen) **DE** *Herzchirurgin* • **FR** *chirurgienne cardiaque* • **EN** *cardiac surgeon, heart surgeon* [female] • **PT** *cirurgiã cardíaca* **Beispill** no sengem Häerzinfarkt huet d'**Häerzchirurgin** mengem Bop e Bypass gesat

i Männlech Form: ↗**Häerzchirurg**

Häerzdokter [h'ɛ:ɔtsdɔkte] **Maskulinum** (Pluriel Häerzdokteren) **DE** *Kardiologie* • **FR** *cardiologue* • **EN** *cardiologist* • **PT** *cardiologista* **Beispill** no menger Operatioun huet den **Häerzdokter** mir geroden, aktiv ze bleiwen **Synonym** Kardiolog

i Weiblech Form: ↗**Häerzdoktesch**

Häerzdoktesch [h'ɛ:ɔtsdɔktəʃ] **Femininum** (Pluriel Häerzdokteschen) **DE** *Kardiologin* • **FR** *cardiologue* [femme] • **EN** *cardiologist* [female] • **PT** *cardiologista* [mulher] **Beispill** de Patient krut vun der **Häerzdoktesch** en EKG gemaach **Synonym** Kardiologin

i Männlech Form: ↗**Häerzdokter**

häerzeg [h'ɛ:ɣtsəç] Adjektiv **DE** *herzig* • **FR** *mignon, adorable* <Adverb adorablement> • **EN** *lovely, charming, adorable* <Adverb adorably> • **PT** *fofo, adorável* <Adverb adoravelmente> **Beispiller** si hunn häerzeg Kanner; de Puppelche kann esou häerzeg laachen **Synonymmen** aartlech, séiss

häerzensgutt [hɛ:ɣtsənsɣ'ut] Adjektiv **DE** *herzensgut* • **FR** *plein de bonté, qui a un cœur d'or* • **EN** *good-hearted, with a heart of gold* • **PT** *muito bondoso, que tem um coração de ouro* **Beispill** meng Mamm war eng häerzensgutt Fra

Häerzer Femininum (Pluriel Häerzer) **1.** (kee Singulier) **DE** *Herz* [Kartenfarbe] • **FR** *cœur* [couleur au jeu de cartes] • **PT** *copas* [naipe] **Beispiller** an dëser Partie ass Häerzer Tromp; a mengem ale Kaartespill sinn d'Häerzer net méi komplett, d'Néngtche feelt **2.** **DE** *Herz* [Spielkarte] • **FR** *cœur* [carte à jouer] • **PT** *carta de copas* **Beispill** am leschte Streech waren nach dräi Schëppen an eng Häerzer

Häerzeräss [hɛ:ɣtsɛ'æs] Maskulinum (Pluriel Häerzerässen) - Variant vun ↗Häerzer-Äss

Häerzer-Äss [h'ɛ:ɣtsɛ'ræs] Maskulinum (Pluriel Häerzer-Ässen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Häerzer-Damm [h'ɛ:ɣtsɛdam] Femininum (Pluriel Häerzer-Dammen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Häerzerdamm [hɛ:ɣtsɛd'am] Femininum (Pluriel Häerzerdammen) - Variant vun ↗Häerzer-Damm

Häerzfeeler [h'ɛ:ɣtsfɛ:lɛ] Maskulinum (Pluriel Häerzfeeler) **DE** *Herzfehler* • **FR** *malformation cardiaque* • **EN** *heart defect* • **PT** *malformação cardíaca* **Beispill** de Bébee ass mat engem Häerzfeeler op d'Welt komm

Häerzgeräisch [h'ɛ:ɣtsɣɛræ:ɪʃ] Neutrum (Pluriel Häerzgeräischer) **DE** *Herzgeräusch* • **FR** *souffle au cœur* • **EN** *heart murmur, cardiac murmur* • **PT** *sopro cardíaco* **Beispill** wéi en d'Kand ofgelauschttert huet, sinn dem Dokter verdächtg Häerzgeräischer opgefall

häerzhaft [h'ɛ:ɣtshaft] Adjektiv **DE** *herzhaft* [Lachen] • **FR** *franc* [rire] <Adverb de bon cœur> • **EN** *heartly* [laugh] <Adverb heartily> • **PT** *franco* [riso] <Adverb de bom grado> **Beispiller** dat häerzhaft Laachen deet engem gutt; mat denger Frëndin kann een häerzhaft laachen

Häerzi Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Schatz, Liebling* • **FR** *chérie* [bien-aimé(e)] • **EN** *darling, love, sweetheart* • **PT** *querido, querida* **Beispill** Häerzi, solle mer fir eisen Hochzäitsdag net e puer Deeg fortfuereen? **Synonymmen** Huesi, Mausi, Stuppi

Häerzinfarkt [h'ɛ:ɣtsinfarkt] Maskulinum (Pluriel Häerzinfakter / Häerzinfakten) **DE** *Herzinfarkt* • **FR** *infarctus* (du myocarde), *crise cardiaque* • **EN** *heart attack* • **PT** *enfarte* (do miocárdio), *ataque cardíaco* **Beispill** no sengem Häerzinfarkt huet e besser op seng Gesondheet opgepasst

Häerzkatheeter [h'ɛ:ɣtskate:tɛ] Maskulinum (Pluriel Häerzkatheeteren) **DE** *Herzkatheter* • **FR** *sonde cardiaque, cathéter cardiaque* • **EN** *heart catheter, car-*

diac catheter • **PT** *sonda cardíaca, cateter cardíaco* **Beispill** bei Problemer mécht en Häerzkatheeter d'Duerchbluddung vum Häerz fir de Kardiolog siichtbar

Häerzkatheter [h'ɛ:ɣtskate:tɛ] Maskulinum (Pluriel Häerzkatheteren) - Variant vun ↗Häerzkatheeter

Häerzkapp [h'ɛ:ɣtsklap] Femininum (Pluriel Häerzkappen) **DE** *Herzklappe* • **FR** *valvule cardiaque* • **EN** *heart valve, cardiac valve* • **PT** *válvula cardíaca* **Beispill** beim Belaaschtungstest ass erauskomm, datt ech e Problem mat enger Häerzkapp hunn

Häerzkappen [h'ɛ:ɣtsklapən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Herzklopfen* • **FR** *palpitations* [cardiaques] • **EN** *palpitations* • **PT** *palpitações* [cardíacas] **Beispiller** hie kritt ëmmer Häerzkappen, wann en an den Exame geet; dat Medikament léist ganz staarkt Häerzkappe bei mir aus

häerzkrank [h'ɛ:ɣtskrɑŋk] Adjektiv **DE** *herzkrank* • **FR** *cardiaque* [malade du cœur] • **EN** *suffering from a heart condition* • **PT** *cardíaco* [doente do coração] **Beispiller** mir spenden all Joer fir déi häerzkrank Kanner; de Leefer, dee beim Marathon gestuerwen ass, war häerzkrank

Häerz-Kreeslaf-Krankheet [hɛ:ɣtskr'e:sla:fkɛr'ɑŋkhe:t] Femininum (Pluriel Häerz-Kreeslaf-Krankheeten) **DE** *Herz-Kreislauf-Erkrankung* • **FR** *maladie cardiovasculaire* • **EN** *cardiovascular disease* • **PT** *doença cardiovascular* **Beispill** mäi Papp ass wéinst enger chronischer Häerz-Kreeslaf-Krankheet beim Kardiolog a Behandlung

häerzlech [h'ɛ:ɣtsləç] Adjektiv **DE** *herzlich* • **FR** *cordial, chaleureux* <Adverb cordialement, chaleureusement> • **EN** *warm, heartfelt* <Adverb warmly> • **PT** *cordial, caloroso* <Adverb cordialmente, calorosamente> **Beispiller** mir gefält déi häerzlech Ambiente an denger Famil; mäin häerzlecht Bäileed!; mir goufen häerzlech empfaangen

häerzlech [h'ɛ:ɣtsləç] Adverb **[ëgs]** häerzlech wéineg **DE** *herzlich wenig* • **FR** *franchement peu, très peu, pas le moins du monde* • **EN** *precious little* • **PT** *de modo nenhum, de modo algum, muito pouco, pouquissimo* **Beispiller** säi Geschwätz interesséiert mech häerzlech wéineg; et waren häerzlech wéineg Leit um Concert

Häerzlechkeet [h'ɛ:ɣtsləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Herzlichkeit* • **FR** *cordialité* • **EN** *warmth* [friendliness] • **PT** *cordialidade* **Beispill** mir goufe mat grousser Häerzlechkeet empfaangen

Häerzmassage [h'ɛ:ɣtsmasa:f] Femininum (Pluriel Häerzmassagen) **DE** *Herzmassage* • **FR** *massage cardiaque* • **EN** *cardiac massage, heart massage* • **PT** *massagem cardíaca* **Beispill** am Éischt-Hëllef-Cours hu mer geléiert, wéi een eng Häerzmassage mécht

Häerzmuskel [h'ɛ:ɣtsmuskəl] Maskulinum (Pluriel Häerzmuskelen) **DE** *Herzmuskel* • **FR** *myocarde* • **EN** *myocardium, heart muscle* • **PT** *miocárdio* **Beispill** duerch Viren oder Bakterie kann den Häerzmuskel sech entzünden

Häerzoperatioun [h'ɛ:ɣdzopɛrasjəʊn] Femininum (Pluriel Häerzoperatiounen) **DE** *Herzoperation* • **FR** *opération du cœur* • **EN** *heart surgery* • **PT** *operação do cora-*

ção **Beispill** déi Häerzoperatioun war e Meilesteen an der Kardiologie

Häerzrhythmus [h'ɛ:ɣtsrɪtmʊs] Maskulinum (Pluriel Häerzrhythmen / Häerzrhythmusen) **DE** *Herzrhythmus* • **FR** *rythme cardiaque* • **EN** *cardiac rhythm* • **PT** *ritmo cardíaco* **Beispill** de Kardiolog huet erausfonnt, datt d'Patientin en onreegelméissegeng Häerzrhythmus huet

Häerzrhythmusstéierung [hɛ:ɣtsr'itmʊsʃtɛɪərʊŋ] Femininum (Pluriel Häerzrhythmusstéierungen) **DE** *Herzrhythmusstörung, Arrhythmie* • **FR** *arythmie (cardiaque)* • **EN** *cardiac arrhythmia* • **PT** *arritmia cardíaca* **Beispill** nom Test krut ech vum Häerzdokter eng gefeierlech Häerzrhythmusstéierung diagnostizéiert **Synonym** Arrhythmie

Häerzschlag [hɛ:ɣtsʃl'a:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Herzschlag [Herzversagen]* • **FR** *arrêt cardiaque* • **EN** *heart attack* • **PT** *paragem cardíaca* **Beispill** mäi Papp krut de leschte Summer en Häerzschlag **Synonymmen** Attack, Schlag

Häerzstëllstand [h'ɛ:ɣtsʃtɔlʃtant] Maskulinum (Pluriel Häerzstëllstänn) **DE** *Herzstillstand* • **FR** *arrêt cardiaque* • **EN** *cardiac arrest* • **PT** *paragem cardíaca* **Beispill** en Häerzstëllstand kann all Mënsch zu all Moment treffen

Hafen [h'a:fən] Maskulinum (Pluriel Hafen / Häfen) **DE** *Hafen* • **FR** *port [pour les bateaux]* • **EN** *port, harbour* • **PT** *porto [para barcos]* **Beispill** d'Touristen hunn am Hafen de Schëffer nogekuckt

Haff [haf] Maskulinum (Pluriel Häff) **1. DE** *Hof [eines Gebäudes]* • **FR** *cour [d'un bâtiment]* • **EN** *courtyard* • **PT** *pátio [de um edifício]* **Beispill** mir hunn de Pawee am Haff virun eisem Haus nei gemaach **2. DE** *Hof [Bauernhof]* • **FR** *ferme [domaine agricole]* • **EN** *farm* • **PT** *quinta [propriedade agrícola]* **Beispiller** an de Vakazen hëllef en ech mengem Monni um Haff; hien huet Haus an Haff versoff ^[ëgs] [hien huet alles droggemaach] **Synonym** Bauerenhaff **3. DE** *Hof [eines Herrschers]* • **FR** *cour [d'un souverain]* • **EN** *court [of a sovereign]* • **PT** *corte [de um soberano]* **Beispill** e Bekannte vun eis ass schonn zënter zéng Joer Kach um Haff

Haff Ahl [haf'a:l] Eegennumm **DE** *Hof Ahl* • **FR** *Hof Ahl* • **EN** *Hof Ahl* • **PT** *Hof Ahl* **Beispiller** ech wunnen um Haff Ahl; fiert dese Bus op den Haff Ahl?

Hafnium [h'afnɪjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Hafnium [chemisches Element]* • **FR** *hafnium [élément chimique]* • **EN** *hafnium [chemical element]* • **PT** *hafnio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Hafnium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

hafteg [h'aftɛç] Adjektiv ^[vereezelt] hafteg sinn **DE** *aufbrausend sein, aggressiv sein* • **FR** *être coléreux, être emporté* • **EN** *to be short-tempered, to be irascible* • **PT** *estar colérico, estar irascível* **Beispill** hie verdréit keng Kritik, esoubal een em widdersprécht, gétt en hafteg **Synonym** rosen

haften [h'aftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaft) » **intransitiv** hafte fir **DE** *haften für* • **FR** *être responsable de, répondre de* • **EN** *to be responsible for, to be liable for* • **PT** *ser responsável por, responder por*

Beispill all Elteren hafte fir hir Kanner, wann se eppes futti maachen

Haftpflicht [h'aftʃlɪçt] Femininum (Pluriel Haftpflichten) **DE** *Haftpflichtversicherung* • **FR** *assurance responsabilité civile* • **EN** *personal liability insurance, third party insurance* • **PT** *seguro de responsabilidade civil* **Beispill** eis Haftpflicht ass fir de Schued opkomm, deen eis Kanner gemaach hunn

i Variant: Haftpflicht

Haftpflicht [h'aftʃlɪçt] Femininum (Pluriel Haftpflichten) - Variant vun ↗Haftpflicht

Hai [haɪ] Maskulinum (Pluriel Haien) **1. DE** *Hai [Fischart]* • **FR** *requin [espèce]* • **EN** *shark [fish]* • **PT** *tubarão [espécie]* **Beispill** ech hunn d'lescht Joer en Hai am Mier gesinn **Synonym** Haifësch **2. DE** *Hai [Nahrungsmittel]* • **FR** *requin [aliment]* • **EN** *shark [food]* • **PT** *tubarão [alimento]* **Beispill** hues de schonn eng kéier Hai giess? **Synonym** Haifësch

Haifchen [h'aɪfçən] Femininum (Pluriel Haiwercher) - Diminutivform vun ↗Hauf

Haifësch [h'aɪfəʃ] Maskulinum (Pluriel Haifësch) **1. DE** *Haifisch [Fischart]* • **FR** *requin [espèce]* • **PT** *tubarão [espécie]* **Beispill** ech hunn d'lescht Joer en Haifësch am Mier gesinn **Synonym** Hai **2. DE** *Haifisch [Nahrungsmittel]* • **FR** *requin [aliment]* • **PT** *tubarão [alimento]* **Beispill** hues de schonn eng kéier Haifësch giess? **Synonym** Hai

Häip [hæ:ɪp] Femininum (Pluriel Häipen) **DE** *Hütte [kleines Haus]* • **FR** *cabane, bicoque* • **EN** *hut* • **PT** *cabana, barraca* **Beispill** hie wunnt an enger Häip, direkt beim Bësch

i Variant: Heip

Häipchen [h'æ:ɪpçən] Femininum (Pluriel Häipercher) - Diminutivform vun ↗Häip

Häipi Maskulinum (Pluriel Häipien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Haischen [h'aɪsçən] Neutrum (Pluriel Haisercher) **1. DE** *Häuschen* • **FR** *maisonnette, remise* • **EN** *shed* • **PT** *casinha, barracão* **Beispiller** ech hu mäi ganz Gaardegeschier an engem Haischen hanner der Garage; d'Kanner waren aus dem Haische vu Freed! ^[ëgs] [d'Kanner waren ausser sech vu Freed] **2. DE** *Feld, Kästchen* • **FR** *case, carreau* • **EN** *box, square* • **PT** *quadrado, quadrícula* **Beispiller** maach däi Krop an dat richtegt Haischen!; am Rechne brauchen d'Kanner en Heft mat Haisercher **3.** am Haische sprangen **DE** *Himmel und Hölle spielen* • **FR** *jouer à la marelle* • **EN** *to play hopscotch* • **PT** *jogar à macaca* **Beispill** am Haische sprangen ass fir d'Kanner e bëllege Spaass **4.** ^[ëgs] **DE** *Klo, Töpfchen* • **FR** *W.-C.* • **EN** *loo* • **PT** *casinha [casa de banho]* **Beispill** ech muss séier op d'Haischen, soss geet et an d'Box! **Synonymmen** Cabinet, Dëppen, Toilette

haislech [h'aɪslɛç] Adjektiv **DE** *häuslich [gern zu Hause bleibend]* • **FR** *casanier* • **EN** *stay-at-home* • **PT** *caseiro [amigo de estar em casa]* **Beispill** zënter hie bestuet ass, gétt en ëmmer méi haislech

haiteg [h'aɪtɛç] Adjektiv **DE** *heutig [gegenwärtig, derzeitig]* • **FR** *actuel [du moment présent]* • **EN** *current, pre-*

sent • PT *atual* [do momento presente] **Beispiller** den haitege President setzt sech méi fir säi Veräin an ewéi deen alen; an den haitegen Zäiten ass et net méi einfach, eng Aarbechtsplaz ze fannen

haiten [h'aitən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehait)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Haiti [ha'iti:] Eegennumm, Neutrum DE *Haiti* • FR *Haiti* • EN *Haiti* • PT *Haiti* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Haiti; ech fueren d'nächst Woch op Haiti; ech komme vun Haiti; ech war schonn dräimol an Haiti; ech fueren d'nächst Woch an Haiti; ech kommen aus Haiti

I männlech Persoun: ↗Haitianer weiblech Persoun: ↗Haitianerin Adjektiv: ↗haitianesch Haaptstad: ↗Port-au-Prince

Haitianer [haisj'a:nə] Maskulinum (Pluriel Haitianer) DE *Haitianer* • FR *Haitien* • EN *Haitian* • PT *haitiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Haitianer

Haitianerin [haisj'a:nərin] Femininum (Pluriel Haitianerinnen) DE *Haitianerin* • FR *Haitienne* • EN *Haitian* [female] • PT *haitiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Haitianerin

haitianesch [haisj'a:nəf] Adjektiv DE *haitianisch* • FR *haitien* • EN *Haitian* • PT *haitiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi haitianesch Kultur kenne geléiert

Hakekräiz [h'a:kəkræ:its] Neutrum (Pluriel Hakekräizer) DE *Hakenkreuz* • FR *croix gammée* • EN *swastika* • PT *cruz gamada* **Beispill** an der Nuecht war e grousst Hakekräiz op d'Monument gemoolt ginn

Hakenhaff [h'a:kənhaf] Eegennumm DE *Hakenhaff* • FR *Hakenhaff* • EN *Hakenhaff* • PT *Hakenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Hakenhaff; fiert dëse Bus op den Hakenhaff?

Hal [ha:l] Femininum (Pluriel Halen) DE *Halle* • FR *halle*, *hall*, *grande salle* • EN *hall* [large room] • PT *pavilhão*, *salaõ* **Beispiller** ech kennen e Sammler, deen huet eng ganz Hal voller aler Autoen; bei schlechtem Wieder gëtt de Match an der Hal gespilt

halal Adjektiv - Variant vun ↗halall

halall Adjektiv

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Halbzeit [h'albtsait] Femininum (Pluriel Halbzeiten) **1.** DE *Halbzeit* • FR *mi-temps* [moitié de la compétition sportive] • EN *half* [of a sports game] • PT *meio-tempo*, *parte* [metade de competição desportiva] **Beispill** an der éischter Halbzeit si schonn zwee Goler gefall **Synonymmen** Hallschecht, Hallschent **2.** DE *Pause* [zur Halbzeit] • FR *mi-temps* [pause entre les deux parties d'une compétition sportive] • EN *half-time* • PT *intervalo* [entre as duas partes de uma competição desportiva] **Beispill** an der Halbzeit kruten d'Spiller Tëi

halen [h'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehalen / gehal) » transitiv **1.** DE *halten* [stützen] • FR *tenir*, *maintenir* • EN *to hold*, *to hold up* [to support] • PT *segurar*, *amparar*, *suportar* **Beispiller** ech schëdden, hal du den Triichter; hält wannegelift ee mer d'Leeder?; déi ganz Dall gëtt vun zwee Pliere gehalten; an dëser Fotell ass ee gutt gehalten [an dëser Fotell huet

een de Réck gutt gestäipt] **2.** DE *halten* [in eine bestimmte Stellung bringen] • FR *mettre* [dans une certaine position] • EN *to put*, *to hold* [in a certain position] • PT *pôr*, *colocar* [em determinada posição] **Beispiller** et soll een d'Hand virun de Mond halen, wann ee gaapst; hal de Film géint d'Luucht! **3.** DE *behalten* [in seinem Besitz] • FR *garder* [en sa possession] • EN *to keep* [in one's possession] • PT *guardar* [em sua posse] **Beispiller** du kanns de Rescht Suen halen; ech hu meng Schoulbicher gehalten, ech brauch se vläicht nach **4.** DE *halten* [in einem bestimmten Zustand] • FR *garder*, *maintenir* [dans un certain état] • EN *to keep* [in a certain condition] • PT *guardar*, *manter* [em determinado estado] **Beispiller** probéier, deng Wunneng propper ze halen!; dat ganz Appartement ass a Pastellfaarwe gehalten [dat ganz Appartement ass a Pastellfaarwen ugestrach an dekoréiert]; deen Artikel ass schaarf gehalten [égs] [deen Artikel ass schaarf formuléiert]; wéi d'Kanner de Clown gesinn hunn, waren se net méi ze halen [égs] [wéi d'Kanner de Clown gesinn hunn, waren se net méi ze berouegen] **5.** DE *halten* [an einem bestimmten Ort] • FR *garder*, *retenir* [dans un certain endroit] • EN *to keep* [in a certain place] • PT *guardar*, *reter* [em determinado lugar] **Beispiller** d'Doktesch sot zur Mamm, si misst d'Kand eng Woch am Bett halen; haalt Ären Hond am Haus, wann d'Kanner am Haff spillen!; mech hält näischt méi hei!; hal deng Hänn bei dir! [égs] [pak mech net un!; pak näischt un!; de Pneu hält d'Loft net méi [de Pneu ass net méi dicht] **6.** DE *halten* [nicht aufgeben, verteidigen] • FR *tenir*, *maintenir* [défendre] • EN *to hold*, *to keep* [to defend] • PT *manter*, *defender* **Beispill** d'Zaldoten hunn et fäerdegbruecht, fir 14 Deeg laang hir Stellung ze halen **7.** DE *halten* [durchführen, veranstalten] • FR *faire* [un discours], *donner* [un cours, une prestation musicale], *lire* [une messe] • EN *to make*, *to give* [a speech], *to give* [a lesson], *to hold* [a service] • PT *fazer* [um discurso], *dar* [uma aula], *dizer* [uma missa] **Beispiller** op eiser Hochzäit huet mäi Monni eng Ried gehalten; haut huet en anere Professor d'Stonn gehalten; den neie Kaploun hält haut d'Mass; den Owend ginn ech mat mengem Kollege eng halen [égs] [den Owend ginn ech mat mengem Kollege vill Alkohol drénken] **8.** DE *halten* [den Mund, zum Schweigen] • FR *fermer* [la bouche, pour se taire] • EN *to keep* [one's mouth shut] • PT *calar* [a boca] **Beispiller** hal de Mond!; ziel him näischt dovun, well e kann de Mond net halen! **9.** DE *halten* [Tiere] • FR *avoir* [des animaux] • EN *to keep* [animals] • PT *ter* [animais] **Beispiller** ech hale keng Päerd méi, well et ze vill Aarbecht ass; eis Nopere hale Kanéngercher; bei deenen Alen ass ee gutt gehalten [égs] [bei eelere Leit ass ee gutt versuergt] **10.** DE *halten* [sich halten an, einhalten] • FR *tenir* [un engagement] • EN *to keep* [a promise] • PT *cumprir* [um compromisso] **Beispill** hien huet säi Versprechen net gehalten **11.** fir sech halen DE für sich behalten [nicht weiterzählen] • FR *garder pour soi* [ne pas répéter] • EN *to keep to oneself* [to keep quiet about] • PT *guardar para si* [não repetir] **Beispill** wat ech der elo zielen, hals de fir dech! **12.** hale fir DE halten für [verwechseln mit] • FR *prendre pour* [confondre avec] • EN *to take for* [to confuse with] • PT *tomar por* [confundir com] **Beispill** ech hat deen Här fir den neie Chef gehalten! **13.** hale fir DE halten für [betrachten als] • FR *considérer comme* • EN *to consider as*, *to view as* • PT *considerar* (como) **Beispiller**

d'Leit **halen** hie fir e grouse Kënschtler; ech **halen** déi Reform fir iwwerflësseg; fir wéi al **häls** de mech? [wéi al sinn ech denger Meenung no?] **14.** hale vun **DE halten** von [eine bestimmte Meinung haben von] • **FR penser de** [avoir une certaine opinion de] • **EN to think of** [to have a certain opinion about] • **PT achar de, ter** (grande) **opinião de** **Beispiller** wat **häls** du von der Reform?; ech **halen** net vill vun deem neuen Auto **15.** eppes op sech **halen** **DE auf sich halten** • **FR se soucier de** son image • **EN to care about one's appearance** • **PT importar-se** com a sua imagem **Beispiller** wien eppes op sech hält, deen deet sech anstännege u fir op esou e Concert; zënter seng Fra dout ass, **hält** en näscht méi op sech » **intransitiv 16.** **DE halten** [fest sein] • **FR tenir** [tenir en place, ne pas se défaire] • **EN to stay in place, to hold** • **PT ficar no lugar, manter-se fixo** **Beispiller** d'Tapéit **hält** net; maach en duebele Knuet, soss **hält** de Putsch net! **17.** **DE halten** [Bestand haben] • **FR tenir** [durer, se conserver] • **EN to last** [to continue], to last [to stay fresh] • **PT manter-se, aguentar-se** [durar, conservar-se] **Beispiller** meng Bezéiungen **halen** ni laang; d'Blumme ware schéin, mee se **hunn** net laang **gehalen** **18.** **DE halten, anhalten** [stehen bleiben] • **FR s'arrêter** [conducteur, véhicule] • **EN to stop** [(with a) vehicle] • **PT parar** [conductor, veiculo] **Beispiller** de Bus **hält** net hei!; du **däerfs** hei net **halen!** **Synonym** stoe bleiwen **19.** **DE halten** [das Fahrzeug abstellen] • **FR être à l'arrêt, stationner** • **EN to park** [to leave a vehicle] • **PT estar parado, estacionar** **Beispiller** hei **däerf** ee just eng **hallef Stonn halen**; wéi **halen** ech elo hei? [⇒ seet een, wann een an enger dommer Situatioun ass] **20.** **halen** op **DE halten auf** [Wert legen auf] • **FR tenir à, attacher de** l'importance à • **EN to consider important, to insist on** • **PT fazer questão de, dar importância a** **Beispiller** ech **halen** drop, un där Reunion deelzehuelen; an eisem Betrib **hale** mer op Pénktelechkeet **21.** **halen** zu **DE halten zu** [unterstützen, stehen hinter] • **FR soutenir** [prendre parti en faveur de, appuyer] • **EN to stand by, to back** • **PT tomar o partido de, apoiar** **Beispiller** ech **hunn** nach **ëmmer** zu dir **gehalen**; zu wat fir enger **Ekip** **häls** du? **22.** **halen** un **DE liegen an** [zurückzuführen sein auf] • **FR tenir à** [être dû à] • **EN to be dependent on** • **PT depender de, ser devido a** **Beispill** et **hält** net u mir, datt d'Saach nach net erleedegt ass » **reflexiv 23.** **DE sich halten** [eine bestimmte Position einnehmen, bewahren] • **FR se tenir** [avoir une certaine position] • **EN to hold oneself, to keep** [in a certain position] • **PT manter-se** [em determinada posição] **Beispiller** **hal** dech richt!; **hal** dech riets! [fuer op der rietscher Säit vun der Strooss!] **24.** **DE sich halten** [in einem guten Zustand] • **FR se conserver, se maintenir** [en bon état, en bonne forme] • **EN to keep** [in good condition, in good shape] • **PT conservar-se, manter-se** [em bom estado, em boa forma] **Beispiller** frësch **Mëllech hält** sech just am Frigo; d'Wieder **hält** sech nach e puer Deeg; meng Mamm **huet** sech gutt **gehalen**; eis **Ekip** **huet** sech bis elo gutt **gehalen** leis **Ekip** **huet** bis elo gutt **gespillt** **25.** **sech halen** un **DE sich halten an** [sich richten nach, sich orientieren an] • **FR respecter, s'en tenir à** • **EN to keep to, to follow** [the rules], to follow [an authority] • **PT respeitar, seguir, guiar-se por** **Beispiller** wann s de wëlls matspillen, da muss de dech un d'Reegelen **halen!**; fir d'Orthografie **hale** mir eis un e Spezialist

i Verben, déi **halen** als Basis hunn: **anhalen, ausenannerhalen, ausenannerhalen, ausenannehalen, aushalen, bäihalen,**

abereethalen, déckhalen, dergéinhalen, dohalen, dohinalen, drunhalen, duerchhalen, duerhalen, entgéinhalen, eraushalen, erophalen, ewechhalen, festhalen, fräihalen, gutthalen, héichhalen, hinalen, klenghalen, mathalen, ofhalen, ophalen, stallhalen, unhalen, virhalen, vuneneanerhalen, vuneneenhalen, zeréckhalen, zesammenhalen an **zouhalen**

Haler [h'a:lə] Eegennumm **DE Haller** • **FR Haller** • **EN Haller** • **PT Haller** **Beispiller** ech wunnen zu **Haler**; fiert dëse Bus op **Haler**?

Häll [hæ:l] Femininum (kee Pluriel) **Relioun** **DE Hölle** • **FR enfer** • **EN hell** • **PT Inferno** **Beispiller** op verschiddene Kierchemoleerie gétt d'**Häll** durgestallt; wann een d'**Häll** gewinnt ass, fährt een der Däiwel net **egs** [et kann net nach méi schlëmm ginn]; hien huet Himmel an **Häll** a Bewegung gesat, fir déi **Plaz** ze kréien **egs** [hien huet mat alle Mëttele probéiert, déi **Plaz** ze kréien]

Hall [hɔ:l] Maskulinum (Pluriel **Hallen**) **DE Diele** [Vorraum] • **FR hall** [d'entrée, vestibule] • **EN hall** [hallway] • **PT hall, vestibulo** **Beispill** mir **hunn** eisen **Hall** frësch ugestrach

hallef [h'aləf] Adjektiv **DE halb** • **FR demi** <Adverb à moitié> • **EN half** • **PT meio** <Adverb meio> **Beispiller** ech **hunn** eng **hallef** Dosen **Eeër** kaaft; dee **Film** dauert just eng **hallef** Stonn; de **Kuch** ass nëmme **hallef** gebak; o vreck, ass et schonn **hallwer** dräi!; ech **sinn** an der **hallwer** Trap gefall [ech **sinn** an der Mëtt vun der Trap gefall]; ech hu wëlles, d'nächst **Joer** nëmme **hallef** ze schaffen [ech hu wëlles, d'nächst **Joer** nëmme eng **hallef** Tache ze schaffen]; ech **sinn** **hallef** erhéngert! **egs** [ech hu groussen **Honger**]

hallefdaags [h'aləfda:xs] Adverb **Neologismus** **DE halbtags** • **FR à la demi-journée, à mi-temps** • **EN part-time, half-day** • **PT a meio tempo** **Beispiller** den **Ament** schafft meng **Schwëster hallefdaags** als **Educatrice** an enger **Crèche**; meng **Hausdoktesch** schafft **hallefdaags** an **hired Praxis** an de **Rescht** vun der **Zäit** an engem **Spidol**

i Kuckt och den etablierten Term **hallef**.

i Variant: **hallefdeegs**

hallefdeegs [h'aləfde:gs] Adverb - Variant vun **hallefdaags**

Hallefaaschten [h'aləfa:tən] Neutrum (kee Pluriel) **DE Mittfastensonntag** • **FR dimanche de Laetare** • **EN Laetare Sunday** • **PT Domingo Laetare** **Beispill** fréier **huet** d'**Kierch** op **Hallefaaschten** de **Leit** munches erlaabt, wat soss an der **Faaschtenzäit** verbuede war

i **Hallefaaschten** a **Bretzelsonndeg** ginn op deem selwechte **Sonndeg** gefeiert, **sinn** awer net synonym. **Hallefaaschten** **huet** e reliéisen a **Bretzelsonndeg** en traditionellen **Hannergrond**. Fir gleeeweg **Leit** markéiert dee **Sonndeg** d'**Mëtt** vun der **Faaschtenzäit**. Gläichzäiteg ass et de **Brauch**, datt de **Mann** der **Fra** eng **Bretzel** schenkt. Als **Géigeleeschung** kritt hien dann **Ouschterdag** e **schockelaast** **Ee**. An de **Schaltjore** wiesselen d'**Rolle** vu **Mann** a **Fra**.

Halleffinall [h'aləfina:l] Femininum (Pluriel **Halleffinallen**) **DE Halbfinale** • **FR demi-finale** • **EN semi-final** • **PT meia-final** **Beispill** eis **Fussballsekkipp** ass bis an d'**Halleffinall** komm

Hallefinsel [h'ɑləfɪnzəl] Femininum (Pluriel Hallefinselen) **DE** Halbinsel • **FR** péninsule • **EN** peninsula • **PT** península **Beispill** Portugal a Spuenie gehéieren zu der Ibeerischer Hallefinsel

Hallefkrees [h'ɑləfkrɛ:s] Maskulinum (Pluriel Hallefkreeser) **DE** Halbkreis • **FR** demi-cercle • **EN** semi-circle • **PT** semicírculo **Beispill** mir stoungen am Hallefkrees ronderëm eisen Trainer

Hallefkugel [h'ɑləfkuə] Femininum (Pluriel Hallefkugelen) **DE** Halbkugel • **FR** hémisphère • **EN** hemisphere • **PT** hemisfério **Beispill** eist Land läit op der südlecher Hallefkugel

Hallefmetall [h'ɑləfmətal] Maskulinum (Pluriel Hallefmetaller) **Chimie** **DE** Halbmetall • **FR** métalloïde • **EN** metalloid • **PT** semimetal **Beispill** zum Grupp vun den Hallefmetaller gehéieren de Bor, de Silizium, de Germanium, den Arsen, den Antimon, an den Tellur

Hallefnuecht [h'ɑləfnuəçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mitternacht • **FR** minuit • **EN** midnight • **PT** meia-noite **Beispill** hien ass eréischt no Hallefnuecht heemkomm **Synonym** Mëtternuecht

Hallefpensiou [h'ɑləfɛnsi:ə] Femininum (kee Pluriel) **DE** Halbpension • **FR** demi-pension [à l'hôtel] • **EN** half board • **PT** meia-pensão **Beispiller** mir hu fir eng Woch mat Hallefpensiou reservéiert; d'Hallefpensiou ass am Präis abegraff

hallefronn [h'ɑləfrɔn] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

hallefweegs Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hallefzäit Femininum (Pluriel Hallefzäiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hallem [h'ɑləm] Maskulinum (Pluriel Hällem) **DE** Halm • **FR** brin, tige [de céréale] • **EN** stalk [corn stalk] • **PT** haste, caule [de cerea] **Beispiller** et waren emol zwee Himmelsdéiercher, déi souzen op engem Hallem; et war esou naass, datt d'Fruucht um Hallem gefault ass

Hällemchen [h'æləmçən] Maskulinum (Pluriel Hällemchen) - Diminutivform vun ↗Hallem

Halloween Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hallschecht [h'ɑlfəçt] Femininum (Pluriel Hallschechten) - Variant vun ↗Hallschent

Hallschent [h'ɑlfənt] Femininum (Pluriel Hallschent) **1. DE** Hälfte • **FR** moitié • **EN** half • **PT** metade **Beispiller** mir hunn d'Hallschent vum Kuch scho giess!; d'Hallschent vun de Beneficer ass fir e gudden Zweck; d'Hallschent vun der Zäit geet de Lift net! **[égs]** [de Lift geet dacks net] **2. DE** Halbzeit [Hälfte der Spielzeit] • **FR** mi-temps [moitié du temps de jeu] • **EN** half of a match, of a game] • **PT** meio-tempo [metade do tempo de jogo] **Beispill** an der éischer Hallschent huet d'Ekip dräi Goler geschoss **Synonym** Halbzeit **3. Drëtt Hallschent** **DE** dritte Halbzeit • **FR** troisième mi-temps • **EN** after-match • **PT** terceiro meio-tempo [festejos após um jogo] **Beispill** an der Drëtter Hallschent hunn d'Fans

vun deenen zwou Ekippe friddlech zesumme gefeiert

i Variant: Hallschecht

Halluzinatioun [halutsinaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Halluzinatiounen) **DE** Halluzination • **FR** hallucination • **EN** hallucination • **PT** alucinação **Beispiller** de Konsum vu bestëmmten Droge féiert zu Halluzinatiounen; ech mengen, du hues Halluzinatiounen! **[égs]** [lech mengen, du fuebels!]

Hallwerweis [h'ɑlvɛvaɪs] Maskulinum (Pluriel Hallwerweis / Hallwerweisen) **[égs]** **DE** Dummkopf, Bekloppter • **FR** demeuré, taré • **EN** halfwit • **PT** parvo, tarado **Beispiller** op deen Hallwerweis do ass kee Verlooss; si hu gelaacht ewéi Hallwerweis

i Variant: Haalwerweis

Halogen [hɑlog'e:n] Maskulinum (Pluriel Halogeenen / Halogeener) **Chimie** **DE** Halogen • **FR** halogène • **EN** halogen • **PT** halogénio **Beispill** zum Grupp vun den Halogeene gehéieren de Fluor, den Natrium, de Chlor, de Brom, de Jod an den Astat

Halogen [hɑlog'e:n] Maskulinum (Pluriel Halogenen / Halogener) - Variant vun ↗Halogeen

Hals [hɑls] Maskulinum (Pluriel Håls) **1. DE** Hals [Körperteil] • **FR** cou [partie du corps] • **EN** neck [part of the body] • **PT** pescoço [região do corpo] **Beispiller** meng Frëndin hat e wonnerschéine Schal ëm den Hals; am Zoo hunn d'Giraffe mat hire laangen Håls iwuer d'Mauer ewechgekuckt; haut erënnert just nach eng Narb um Hals un déi kriddeleg Operatioun; déi zwee Frënn sinn sech ëm den Hals gefall [déi zwee Frënn hunn sech ëmäerbelt]; dat ass, fir sech Hals a Been ze briechen! **[égs]** [dobäi kann ee falen an sech uerg weidoen!]; ech kéint der den Hals këmdréien! **[égs]** [lech kéint dech ëmbréngen!]; ech wëll kee mam Hals huelen! **[égs]** [lech wëll keng onverschimmt Fuerderung stellen]; d'Waasser steet deem Typ bis un den Hals! **[égs]** [deen Typ huet (finanziell) Schwierigkeeten] **2. DE** Hals, Rachen, Kehle • **FR** gorge, pharynx, larynx • **EN** throat • **PT** garganta [faringe, laringe] **Beispiller** ech hunn den Hals wéi; an der Urgence krut ech d'Sprenz erausgeholl, déi mer am Hals stieche bliwwen war; dat hânt mer zum Hals eraus! **[égs]** [lech sinn däers sat!]; de Riedner huet e Fräsch am Hals **[égs]** [de Riedner muss hemsen!]; dee kritt den Hals net voll! **[égs]** [dee kritt ni genuch!]; de Chef hat meng Bemierkung an de falschen Hals kritt **[égs]** [de Chef hat mer meng Bemierkung iwelgeholl] **Synonymmen** Strass, Schléck **3. DE** Hals [eines Gefäßes] • **FR** cou, col [d'un récipient] • **EN** neck [of a bottle] • **PT** pescoço [gargalo] **Beispill** Fläsche mat Wäissem Wäin hunn dacks e laangen Hals

Halsband [h'ɑlsbant] Neutrum (Pluriel Halsbänner) **DE** Halsband [für Tiere] • **FR** collier [pour animaux domestiques] • **EN** collar [for animals] • **PT** coleira [para animais domésticos] **Beispill** dem Noper säi Kueder huet en Halsband mat enger Schell **Synonym** Collier

Hålschen [h'ælsjən] Maskulinum (Pluriel Hålscher) - Diminutivform vun ↗Hals

Halsgenéck [halsgən'ek] Neutrum (Pluriel Halsgenécker) **DE** Genick • **FR** nuque • **EN** neck • **PT** nuca **Beispiller** vum ville Leien hunn ech d'Halsgenéck wéi;

meng Bom ass an der Trap gefall an hätt sech bal d'Halsgenéck gebrach **Synonym** Genéck

Hals-Nuesen-Ouerendokter [halsn'ueəzən'əʊərəndoktə] Maskulinum (Pluriel Hals-Nuesen-Ouerendokteren) **DE** Hals-Nasen-Ohren-Arzt • **FR** otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. • **EN** ear, nose and throat doctor, ENT doctor, otorhinolaryngologist • **PT** otorrinolaringologista **Beispill** eise Klengen huet dacks Anginnen, mir gi mat em bei den Hals-Nuesen-Ouerendokter **Synonym** ORL

i Weiblech Form: ↗Hals-Nuesen-Ouerendoktesch

Hals-Nuesen-Ouerendoktesch [halsn'ueəzən'əʊərəndoktəʃ] Femininum (Pluriel Hals-Nuesen-Ouerendokteschen) **DE** Hals-Nasen-Ohren-Ärztin • **FR** otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. [femme] • **EN** ear, nose and throat doctor, ENT doctor, otorhinolaryngologist [female] • **PT** otorrinolaringologista [mulher] **Beispill** deemools huet eng Hals-Nuesen-Ouerendoktesch mir d'Polypfen erausgeholl **Synonym** ORL

i Männlech Form: ↗Hals-Nuesen-Ouerendokter

Halstablett [h'alstablæt] Femininum (Pluriel Halstabletten) **DE** Halstablette • **FR** pastille pour la gorge • **EN** throat lozenge • **PT** pastilha para a garganta **Beispill** ech sinn hees, kanns de mer eng Halstablett ginn?

Halswéi [h'alsvɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Hals-schmerzen • **FR** mal de gorge • **EN** sore throat • **PT** dor de garganta **Beispiller** dréck Mëllech mat Hunneg, da vergeet d'ain Halswéi!; ech hunn Halswéi a mäin Zäp-pchen ass geschwollen

Halswierbel [h'alsvi:ɣbəl] Maskulinum (Pluriel Halswierbelen) - Variant vun ↗Halswirbel

Halswirbel [h'alsvi:ɣbəl] Maskulinum (Pluriel Halswirbelen) **DE** Halswirbel • **FR** vertèbre cervicale • **EN** neck vertebra, cervical vertebra • **PT** vértebra cervical **Beispill** an der Schivakanz sinn ech uerg gefall an hu mer en Halswirbel gebrach

i Variant: Halswierbel

Halt [halt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Halt [physische Stütze] • **FR** appui, prise [physique] • **EN** hold, footing • **PT** apoio [físico], presa **Beispill** den Alpinist huet den Halt verluer an ass erofgefall **2. DE** Halt [Rückhalt, moralische Unterstützung] • **FR** appui, soutien (moral) • **EN** (moral) support • **PT** apoio [moral], amparo **Beispiller** d'Kanner waren der Mamm hiren Halt a schweieren Zäiten; hien huet keen Halt méi am Liewen **Synonym** Stäip

Halt [halt] Maskulinum / Femininum (Pluriel Halten) **1. DE** Halt, Zwischenstopp • **FR** halte, arrêt • **EN** stop, break [during a journey] • **PT** paragem [interrupção de viagem] **Beispill** op der Rees an d'Provence maache mir eng Halt zu Lyon **Synonymmen** Arrêt, Statioun **2. DE** Haltestelle • **FR** arrêt, station [de transports en commun] • **EN** stop [bus stop, station] • **PT** paragem [de transporte público] **Beispill** bei der nächster Halt musse mer erausklammen **Synonymmen** Arrêt, Haltestell, Statioun

halt Interjektion **1. DE** halt, stopp [als Aufforderung zum Stehenbleiben] • **FR** halte(-là), stop • **PT** alto (lá), stop

Beispill halt, Dir dierft hei net eran! **Synonym** stopp **2. DE** halt, stopp, Moment mal • **FR** stop, un instant • **PT** alto, espera aí, um momento **Beispill halt**, dat do hunn ech elo net verstanen! **Synonymmen** ee Moment, stopp

haltbar [h'altba:r] Adjektiv **1. haltbar** sinn **DE** haltbar sein [brauchbar, genießbar sein] • **FR** se conserver [aliment] • **PT** conservar-se [alimento] **Beispill** am Tifküler sinn d'Liewensmëttel laang haltbar **2. net haltbar** sinn **DE** nicht haltbar sein, untragbar sein • **FR** être intenable, être non tenable [situation, personne] • **PT** ser insustentável, não ser defensável [situação, pessoa] **Beispiller** d'Gewerkschafte fuerdere Moosnamen, well d'Situatioun um Aarbechtsmaart an hiren Aen net méi haltbar ass; no där leschter Affär ass hien als Buergermeeschter net méi haltbar

Haltbarkeet Femininum (kee Pluriel) **DE** Haltbarkeit • **FR** durée de conservation • **PT** prazo de conservação **Beispill** d'Haltbarkeet vun de Liewensmëttel hânt virun allem dervun of, wéi se gelagert ginn

Haltelinn [h'altəlin] Femininum (Pluriel Haltelinnen) **DE** Haltelinie • **FR** ligne d'arrêt • **EN** stop line • **PT** linha de paragem **Beispill** bei deem Stoppschéld ass d'Haltelinn schonn zimmlech verblatzt

Haltestell [h'altəftæl] Femininum (Pluriel Haltestellen) **DE** Haltestelle • **FR** arrêt [de bus, de train] • **EN** stop, bus stop, station, halt • **PT** paragem [de autocarro, de comboio] **Beispill** mir klammen op der nächster Haltestell eraus **Synonymmen** Arrêt, Halt, Statioun

Haltung [h'altuŋ] Femininum (Pluriel Haltungen) **1. DE** Haltung [Körperhaltung] • **FR** attitude, tenue, port [du corps] • **EN** posture [position of the body] • **PT** atitude, postura, porte [do corpo] **Beispill** eng gutt Haltung ass wichtig, wann ee mam Réck geplot ass **2. DE** Haltung [Einstellung] • **FR** attitude [comportement, état d'esprit] • **EN** attitude • **PT** atitude [comportamento, estado de espírito] **Beispiller** hien huet bei allem, wat en net kennt, eng negativ Haltung; an där Affär hate mer ze vill eng passiv Haltung

Halzebockel [h'altsəbokəl] Maskulinum (kee Pluriel) um Halzebockel **DE** huckepack • **FR** sur le dos, sur son dos [pour porter] • **EN** piggyback • **PT** às costas **Beispiller** hien dréit d'Kand um Halzebockel; hëls de mech op den Halzebockel?

i Variant: Hatzebockel

Ham [ha:m] Femininum (Pluriel Hamen) **1. DE** Schinken [Keule vom Schwein] • **FR** jambon • **EN** ham • **PT** presunto, fiambre **Beispiller** deng réi an deng gekachten Ham sinn e Genoss!; eise Metzler huet d'Hamen agesolpert **2. [ɛgs] DE** Schenkel [Oberschenkel] • **FR** cuisse [partie de la jambe] • **EN** thigh • **PT** coxa [parte da perna] **Beispiller** an der Nuecht hat ech eng terribel Péng an der lénksier Ham; den Infirmier huet mer d'Sprézt dës Kéier an d'Ham gemaach

Hämatom [həmat'o:m] Maskulinum (Pluriel Hämatomen / Hämatomer) **DE** Hämatom, Bluterguss • **FR** hématome • **EN** haematoma, bruise • **PT** hematoma **Beispill** no menger Chute an der Trap hat ech Hämatomen um ganze Kierper **Synonym** Bluterguss

Hamburger [h'amburʒe] Maskulinum (Pluriel Hamburger) **DE** Hamburger [Fleischgericht] • **FR** hamburger • **EN** hamburger • **PT** hambúrguer **Beispill** mir hunn op der Kiermes en Hamburger an eng Portioun Fritte giess

I Kuerzform: Burger

Hameschmier [ha:məʃm'i:ʒ] Femininum (Pluriel Hameschmieren) **DE** Schinkenbrot • **FR** tartine de jambon • **EN** slice of bread and ham, ham sandwich • **PT** fatia de pão com presunto, fatia de pão com fiambre **Beispill** no eisem Tréppeltour si mir eng Hameschmier iesse gaangen

Hamm [h'am] Eegennumm **DE** Hamm • **FR** Hamm • **EN** Hamm • **PT** Hamm **Beispiller** ech wunnen zu Hamm; fiert dëse Bus op Hamm?

Hammbier [h'ambi:ʒ] Femininum/Neutrum (Pluriel Hammbieren) **DE** Himbeere [Frucht] • **FR** framboise [fruit] • **EN** raspberry [fruit] • **PT** framboesa [fruta] **Beispiller** mir hunn e ganzen Eemer Hammbiere gepléckt; et géif een net mengen, datt een eenzegt Hammbier esou e Fleck ka maachen!; dëst Joer waren d'Hammbiere fréi zeideg

I De Genre vum Wuert **Hammbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Hammbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gétt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Hammbier giess** oder **Ech hunn en Hammbier giess**. An deem Fall gétt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Hammbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Hammbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Hammbier Neutrum (kee Pluriel) **DE** Himbeeren [Früchte] • **FR** framboises [fruits] • **EN** raspberries [fruits] • **PT** framboesas [frutos] **Beispiller** mir hunn e ganzen Eemer Hammbier gepléckt; et géif een net mengen, datt een eenzege Kär Hammbier esou e Fleck ka maachen!

I De Genre vum Wuert **Hammbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Hammbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gétt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Hammbier giess** oder **Ech hunn en Hammbier giess**. An deem Fall gétt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Hammbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Hammbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Hammbierscrème [h'ambi:ʒskRE:m] Femininum (Pluriel Hammbierscrëmen) **DE** Himbeercreme • **FR** crème de framboises • **EN** raspberry cream [dessert] • **PT** creme de framboesa **Beispill** am Summer ass eng licht Hammbierscrème ëmmer e gudden Dessert

Hammbiersgebeess [h'ambi:ʒsgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Hammbiersgebeesser) **DE** Himbeermarmelade • **FR** confiture de framboises • **EN** raspberry jam • **PT** doce de framboesa **Beispill** de Moien hunn ech eng gutt Schmier mat Hammbiersgebeess giess

Hammbiersjelli [hambi:ʒs'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Hammbiersjellien) **DE** Himbeergelee • **FR** gelée de framboises • **PT** geleia de framboesa **Beispill** kanns de e Glas Hammbiersjelli aus der Spënnche matbréngen?

Hammel [h'aməl] Maskulinum (Pluriel Hämmel) **1. DE** Hammel [kastrierter Schafbock] • **FR** mouton [mâle châtré] • **EN** sheep, wether • **PT** carneiro castrado **Beispill** de Bauer huet seng Hämmel all geschluecht **2. [ëgs] [pe-jorativ] DE** Hammel [Dummkopf] • **FR** andouille [idiot] • **EN** fathead, fool • **PT** pateta [idiota] **Beispill** mat deem Hammel kann een net zesummeschaffen! **Synonymmen** Dabo, Hännes

Hämmelfleesch [h'æməlfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Hammel(fleisch), Lamm(fleisch) • **FR** (viande de) mouton, (viande d')agneau • **EN** mutton, lamb [meat] • **PT** carne de carneiro, carne de borrego **Beispill** wann ech Fleesch iessen, hunn ech am léifsten Hämmelfleesch

Hammhaff [h'amhəf] Eegennumm **DE** Hammhaff • **FR** Hammhaff • **EN** Hammhaff • **PT** Hammhaff **Beispiller** ech wunnen um Hammhaff; fiert dëse Bus op den Hammhaff?

Hämophilie [he:mo:fil'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hämophilie, Bluterkrankheit • **FR** hémophilie • **EN** haemophilia • **PT** hemofilia **Beispill** bei Hämophilie, enger Krankheet, déi ierflech ass, mussen oppe Wonen onbedéngt verhënnert ginn **Synonym** Bluterkrankheet

Hämorrhoid [hæ:mo:rho'i:t] Femininum (Pluriel Hämorrhoiden) **DE** Hämorrhoid • **FR** hémorroïde • **EN** haemorrhoid • **PT** hemorroïda **Beispill** ze vill haarde Stullgang kann zu Hämorrhoide féieren

Hampelmann [h'ampəlman] Maskulinum (Pluriel Hampelänner) **1. DE** Hampelmann [Spielzeug] • **FR** pantin [jouet] • **EN** jumping jack [toy] • **PT** titere, fantoche **Beispiller** d'Kand krut fir säi Gebuertsdag en Hampelmann geschenkt; als Kand hunn ech Hampelänner gesammelt **2. [ëgs] DE** Hampelmann [unbeständiger Mensch] • **FR** pantin, girouette [personne inconsistante] • **EN** puppet, weathercock [fickle person] • **PT** bonifrate, cata-vento **Beispill** deen Hampelmann huet seng Meeung schonn erëm eng Keier geännert!

Hamster [h'amstɛ] Maskulinum (Pluriel Hamsteren) **DE** Hamster, Goldhamster • **FR** hamster (doré) • **EN** hamster • **PT** hamster (dourado) **Beispill** no zwou Wochen hunn d'Kanner net méi no hirem Hamster gekuckt

hamsteren [h'amstɛRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehamstert) » **transitiv 1. DE** hamstern [sich verschaffen] • **FR** se procurer, faire des provisions de [en temps de disette, de guerre] • **EN** to procure, to obtain [supplies on the black market in time of war or shortage] • **PT** abastecer-se de [em tempo de penúria, de guerra] **Beispill** am Krich hunn d'Leit Iesswuere gehamstert » **intransitiv 2. DE** hamstern [Hamsterkäufe machen] • **FR** s'approvisionner [en temps de disette, de guerre] • **EN** to obtain supplies [on the black market in time of war or shortage] • **PT** abastecer-se [em tempo de penúria, de guerra] **Beispill** am Krich huet ee misse wëssen, bei wien een hamstere goug

Hamsterkaf [h'amsteka:f] Maskulinum (Pluriel Hamsterkeef) **DE** Hamsterkeuf • **FR** achat en masse [pour se constituer des réserves] • **EN** panic buying, stockpiling • **PT** compras em massa [para constituir uma reserva] **Beispill** duerch d'Hamsterkeef krut een

zäitweis am Supermarché keen Toilettëpabeier méi

Hand [hant] Femininum (Pluriel Hänn) **DE** *Hand* • **FR** *main* • **EN** *hand* • **PT** *mão* **Beispiller** mäi Papp schreift mat der lénksker **Hand**; dee Blesséierten ass e Bauer, dee mat der **Hand** an den Häckseler geroden ass; ech sinn esou onglécklech gefall, datt ech mer d'**Hand** gebrach hunn; d'**Hand** ass him ausgerëtscht [égs] [hien huet drageschloen]; pak mer eng **Hand** (mat) un! [égs] [hëllef mer bei menger Aarbecht!]; hues de en Äschebecher bei **Hand**? [égs] [hues de en Äschebecher nobäi?]; ech hu just zwou **Hänn**! [égs] [lech kann net alles gläichzäiteg maachen!]; fréier gouf d'Wäsch op der **Hand** ageseeft [fréier gouf d'Wäsch manuell age-seeft]; als Chirurg brauch een eng roueg **Hand**; als Chirurg brauch een eng sécher **Hand** [als Chirurg muss ee prezis a sécher schaffen]; um Konveniat gongen déi al Fotoe vun **Hand** zu **Hand** [um Konveniat hunn d'Leit sech déi al Fotoe weiderginn]; d'Police hat deen Owend all **Hänn** voll ze doen [d'Police hat deen Owend vill ze doen]; dat läit jo op der **Hand** [dat ass jo evident!]; ech gi mäi Liblingsbuch net gär aus der **Hand** [ech verléine mäi Liblingsbuch net gär]; um leschte Kilometer huet de Favorit d'Victoire missen aus der **Hand** ginn [um leschte Kilometer huet de Favorit seng Chance op d'Victoire missen opginn]; eng **Hand** wäscht déi aner [ech hëllef dir, du hëllef mir]; et geet alles duerch eisem Direkter seng **Hänn** [égs] [leisen Direkter kontrolléiert alles]; de Chef gëtt eis fräi **Hand** [égs] [de Chef léisst eis virgoen, wéi mer wëllen]; den Hond ass bei eis a gudden **Hänn** [dem Hond geet et gutt bei eis]; d'Aarbecht geet dir gutt vun **Hand**! [égs] [du méchs d'Aarbecht séier a gutt]; hien ass dem Chef seng riets **Hand** [égs] [hien ass dem Chef säin éischten Assistent]; eise Jéngsten huet zwou lénksker **Hänn** [égs] [eise Jéngsten ass ongeschécklech]; eisen Auto ass aus éischer **Hand** [égs] [eisen Auto hat eréischt ee Besëtzer virun eis]; eisen Auto ass aus zweeter **Hand** [égs] [eisen Auto hat méi ewéi ee Besëtzer virun eis]; d'Demonstranten hunn sech mat **Hänn** a Féiss gewiert [égs] [d'Demonstranten hunn sech mat alle Mëttele gewiert]; mäi jéngste Brudder gëtt säi Geld mat béiden **Hänn** aus [égs] [mäi jéngste Brudder gëtt säi Geld ewech, ouni ze iwwerleeën]; dat do énnerschreiwen ech mat béiden **Hänn** [égs] [domat sinn ech komplett averstanen]; eis Stagiairë friessen dem Chef aus der **Hand** [égs] [eis Stagiairë maachen alles, wat de Chef vun hinne verlaangt]; mir wussten eiser **Hänn** kee Rot méi [égs] [mir wusste guer net méi, wéi mer eis sollten hëllef]; déi Iwwerleeung ass net vun der **Hand** ze weisen [égs] [déi Iwwerleeung ass plausibel a stéckhalteg]; no all deene Jore stoung d'Geschäftsfra mat eidelen **Hänn** do [égs] [no all deene Joren hat d'Geschäftsfra um Enn näischt opzeweisen]; bei där Entscheidung si mir d'**Hänn** gebonnen [égs] [bei där Entscheidung kann ech net maachen, ewéi ech wëll]; dee jonke Kënschtler leeft vun der **Hand** an de Mond [égs] [dee jonke Kënschtler verdéngt just genuch, fir sech Iessen ze kafen; dee jonke Kënschtler gëtt ewech, wat en huet, ouni u spéider ze denken]; ech hunn d'Elteren ëm d'**Hand** vun hirer Duechter gefrot [lech hunn d'Eltere gefrot, ob ech hir Duechter däerft bestueden]; meng Mamm huet d'**Hänn** iwwerem Kapp zesummegeschoen, wéi ech mat enger Glatz vum Coiffer kouw [égs] [meng

Mamm war entsat, wéi ech mat enger Glatz vum Coiffer kouw]; ech krut déi vertraulech Informatioun ënner der **Hand** [égs] [lech krut déi vertraulech Informatioun op eng inoffiziell Manéier]

Handaarbecht [h'anda:bæçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Handarbeit* [mit der Hand verrichtete Arbeit] • **FR** *travail fait main, travail manuel* • **EN** *handwork, work crafted by hand* • **PT** *trabalho feito à mão, trabalho manual* **Beispill** dee Produit ass esou deier, well vill **Handaarbecht** drastécht **2.** (Pluriel **Handaarbechten**) **DE** *Handarbeit* [Nadelarbeit, Stickarbeit] • **FR** *travail d'aiguille, travail de couture* • **EN** *needlework, embroidery* [piece of work] • **PT** *trabalho de agulha, trabalho de costura* **Beispill** um Basar goufe schéin **Handaarbechte** verkaaft **3.** (Pluriel **Handaarbechten**) **DE** *Handarbeitsunterricht* • **FR** *cours de couture* • **EN** *needlework, embroidery* [lessons] • **PT** *aulas de costura* **Beispill** wat goufen d'Meedercher fréier mat **Handaarbecht** gepéngelt!

Handball [h'antbal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Handball* [Sportart] • **FR** *handball* • **EN** *handball* [team game] • **PT** *andebol* **Beispiller** hie spillt schonn zënter zéng Joer **Handball**; den **Handball** organiséiert e Bal [den Handballveräin organiséiert e Bal]

Handballsekip [h'antbalzèkip] Femininum (Pluriel **Handballsekippen**) **DE** *Handballteam* • **FR** *équipe de handball* • **EN** *handball team* • **PT** *equipa de andebol* **Beispill** no hirer leschter Victoire steet eis **Handballsekip** un der Spëtzt vun der Tabell

Handballsequipe [h'antbalzèkip] Femininum (Pluriel **Handballsequippen**) - Variant vun ↗**Handballsekip**

Handballveräin [h'antbalfərə:in] Maskulinum (Pluriel **Handballveräiner**) **DE** *Handballverein* • **FR** *club de handball* • **EN** *handball club* • **PT** *clube de andebol* **Beispiller** den **Handballveräin** organiséiert e Bal; de Komitee vum **Handballveräin** huet déi laangjäreg Spiller geéiert

Handbreet [h'antbrɛ:t] Femininum (kee Pluriel) eng **Handbreet** **DE** *eine Handbreit* • **FR** *de la largeur d'une main* • **EN** *hand's breadth* • **PT** *da largura de uma mão* **Beispill** de Moniteur huet d'Dier vum Dortoir eng **Handbreet** opstoe gelooss

Handbrems [hantbr'æms] Femininum (Pluriel **Handbremsen**) **DE** *Handbremse* • **FR** *frein à main* • **EN** *handbrake* • **PT** *travão de mão* **Beispill** vergiess net, d'**Handbrems** ze zéien, soss rullt den Auto der an de Gruef!

Händchen [h'æntçən] Femininum (Pluriel **Händercher**) - Diminutivform vun ↗**Hand**

Handdusch [h'antdux] Neutrum (Pluriel **Handdicher**) **DE** *Handtuch* • **FR** *essuie-main, serviette* • **EN** *hand towel* • **PT** *toalha de mãos* **Beispill** hëllef de mer, d'**Handdicher** falen?

Handel [h'andəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Handel* [Geschäftswelt] • **FR** *commerce* [monde des affaires] • **EN** *trade* [world of business] • **PT** *comércio* [mundo dos negócios] **Beispill** den internationalen **Handel** spillt eng ëmmer méi grouss Roll **Synonym** Commerce **2.** (kee Pluriel) **DE** *Handel* [Geschäftsverkehr] • **FR** *commerce*

[*activité commerciale*] • **EN** *trade* [business transactions] • **PT** *comércio, negócio* [atividade comercial] **Beispiller** den Handel mat illegale Waffen huet an der Lescht zougeholl; deen Artikel ass net méi am Handel [deen Artikel gétt net méi verkaaft] **Synonym** Commerce **3.** (Pluriel Händel) **DE** *Handel, Geschäft* [geschäftliche Vereinbarung] • **FR** *affaire* [transaction] • **EN** *deal* [transaction] • **PT** *negócio* [transação] **Beispiller** ech hunn e gudde Handel gemaach, wéi ech mäin Auto kauft hunn; aus deenen Händel halen ech mech eraus

handelen [h'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehandelt) » **intransitiv 1.** **DE** *handeln* [tätig werden, tätig sein] • **FR** *agir* [entrer en action, être en action] • **EN** *to act* [to do something] • **PT** *agir* [entrar em ação, estar em ação] **Beispiller** amplaz ze schwätzen, solle mer endlech handelen!; well d'Pompjeeë séier gehandelt hunn, huet d'Feier net op d'Ställ iwvergegraff **Synonym** agéieren **2.** handele mat **DE** *handeln mit* [verkaufen] • **FR** *faire le commerce de, vendre* (en gros) • **EN** *to trade in, to wholesale* • **PT** *fazer negócio de, vender* (por grosso) **Beispill** eis Firma handelt enner anerem mat Kaffi **3.** handele mat **DE** *handeln mit* [Handelsbeziehungen haben mit] • **FR** *faire du commerce avec, être en relation commerciale avec* • **EN** *to trade with* [to do business with] • **PT** *comerciar com, fazer negócios com* **Beispill** mir handelen neierdengs och mat groussen auslännesche Firmaen **4.** **DE** *handeln* [über den Preis verhandeln] • **FR** *marchander* [négocier] • **EN** *to haggle, to bargain* • **PT** *regatear* [negociar] **Beispill** meng Mamm handelt mat all Vendeur, fir e gudde Präis ze kréien **5.** handele vun **DE** *handeln von* [zum Thema haben] • **FR** *traiter de, avoir pour sujet* • **EN** *to deal with, to discuss, to be about* • **PT** *tratar de, ter por assunto* **Beispill** de Film handelt vun engem klenge Jong, dee seng Mamm verluer huet » **reflexiv - onperséinlech 6.** sech handelen ëm **DE** *sich handeln um* • **FR** *s'agir de* • **EN** *the ... in question is, the ... in question are* • **PT** *tratar-se de* **Beispiller** bei der Läch handelt et sech ëm eng jonk Fra; et handelt sech elei ëm eng kriddeleg Fro

i Verben, déi **handelen** als Basis hunn: » **aushandelen** an » **erofhandelen**

Handelsechange [h'andəlsəʃɑːʃ] Maskulinum (Pluriel Handelsechangen) **DE** *Handelsaustausch* • **FR** *échange commercial* • **EN** *trade, trading* • **PT** *intercâmbio comercial* **Beispill** d'Liberaliséierung vun de Mäert huet zu engger Expansioun vun den Handelsechangé geféiert

Handelsermächtigung [h'andəlsɛmæçtɛʒʊŋ] Femininum (Pluriel Handelsermächtigungen) **1.** **DE** *Gewerbezulassung* • **FR** *autorisation de commerce* [approbation] • **EN** *business licence* [approval] • **PT** *autorização de comércio, licença* (profissional) [licenciamento] **Beispill** fir e Commerce opzemaachen, brauchs de eng Handelsermächtigung vum Ministère **2.** **DE** *Gewerbeschein* • **FR** *autorisation de commerce* [document] • **EN** *business licence* [document] • **PT** *autorização de comércio, licença* (profissional) [documento] **Beispill** eise Metzler huet seng Handelsermächtigung hannerem Comptoir hänken

handfest [h'antfæst] Adjektiv **1.** **DE** *stichhaltig* • **FR** *solide* [avéré, pertinent] • **EN** *solid* [well-founded] • **PT** *sólido* [averiguado, pertinente] **Beispill** oui handfest Beweiser

kënnen si hien net aspären **2.** **DE** *handfest* [eklatant] • **FR** *sérieux, grave, de taille* • **EN** *full-blown* • **PT** *sério, grave, descomunal* **Beispill** mat hiren Aktiounen hunn si en handfeste Skandal provozéiert

Handfläch [h'antflæç] Femininum (Pluriel Handflächen) **DE** *Handfläche* • **FR** *paume* (de la main) • **EN** *palm* (of the hand) • **PT** *palma* (da mão) **Beispill** d'Coiffeusé sinn dacks mat Ekzeema op den Handfläche geplot

Handgelenk [h'antgələŋk] Neutrum (Pluriel Handgelenker) **DE** *Handgelenk* • **FR** *poignet* • **EN** *wrist* • **PT** *pulso* [parte do corpo] **Beispiller** dee Bracelet ass ze kleng fir mäin Handgelenk; ech hunn eng Arthritt am rietsen Handgelenk; de Patient ass mat engem déck geschwollenen Handgelenk an d'Urgence komm; e begaabe Schüler rëselt dat esou aus dem Handgelenk le begaabe Schüler mécht dat oui vill Ustrengung

handgemaach [h'antgəmaːç] Adjektiv **DE** *handgefertigt, handgemacht* • **FR** *fait main* • **EN** *handmade* • **PT** *feito à mão* **Beispill** ech hu mer um Maart en handgemaache Kamp kauft

i Variant: handgemaacht

handgemaacht [h'antgəmaːçt] Adjektiv - Variant vun »handgemaach

Handgepäck [h'antgəpæk] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Handgepäck* • **FR** *bagage(s) à main* • **EN** *hand luggage* • **PT** *bagagem de mão* **Beispill** ier d'Passagéier an de Fliger klammen, gétt hiert Handgepäck duerchlicht

handgeschriwwen [hantgəʃriˈvən] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

handgräiflech [h'antgræːfləç] Adjektiv handgräiflech ginn **DE** *handgreiflich* werden • **FR** *en venir aux mains* • **EN** *to come to blows* • **PT** *chegar a vias de facto* **Beispill** um Bal sinn e puer jonk Kärelen handgräiflech ginn

Handgrëff [h'antgrəf] Maskulinum (Pluriel Handgrëffer) **1.** **DE** *Handgriff* [zum Festhalten] • **FR** *poignée d'appui* • **EN** *handgrip, handle* [support] • **PT** *pega de apoio* **Beispill** ech hu menger Mamm bei der Bidden en Handgrëff ugemaach **2.** **DE** *Handgriff* [Handbewegung] • **FR** *geste, mouvement* [de la main] • **EN** *hand movement* • **PT** *gesto, movimento* [da mão] **Beispill** an der Fabrick mécht hatt all Dag déi selwecht Handgrëffer

Handicap [h'ændikæp] Maskulinum (Pluriel Handicappen) **1.** **DE** *Behinderung* [körperliches, geistiges Handicap] • **FR** *handicap* [infirmité] • **EN** *disability* [handicap] • **PT** *deficiência* [física, mental] **Beispiller** hiren Handicap war fir meng Frëndin ni e Grond, d'Liewen net kënnen ze genéissen; mäi Cousin ass mat engem geeschtegen Handicap op d'Welt komm **Synonym** Behënerung **2.** **DE** *Behinderung* [Nachteil, Hindernis] • **FR** *handicap* [désavantage, entrave] • **EN** *handicap* [obstacle] • **PT** *desvantagem, obstáculo, dificuldade* **Beispiller** et ass dacks en Handicap, nëmmen eng Sprooch ze schwätzen; seng Verletzung war fir de Leefer en Handicap, an awer ass en d'Course ganz gelaf

handicapéiert [hændikæp'ɹiɛt] Adjektiv **DE** behindert • **FR** handicapé • **EN** disabled [handicapped] • **PT** deficiente [que sofre de deficiência] **Beispiller** zënter sengem schwéieren Accident ass hien handicapéiert a sëtzt am Rollstull; mäi Brudder schafft an engem Foyer fir geeschteg handicapéiert Leit **Synonym** behënner

Handkesselchen Maskulinum (Pluriel Handkesselchen) [ɛ̃ɡs] **DE** Helfertein [Person] • **FR** personne serviable et travailleuse • **EN** good little helper • **PT** pessoa prestável e trabalhadora **Beispill** wat hu mir eng Chance mat eisem Léiermeedchen, et ass e richtegen Handkesselchen!

Handlaanger [h'antla:ŋɐ] Maskulinum (Pluriel Handlaanger) **DE** Handlanger [Hilfsarbeiter] • **FR** manoeuvre [ouvrier non qualifié] • **EN** labourer, unskilled worker • **PT** servente [operário não especializado] **Beispill** hie schafft als Handlaanger um Bau

Handlaf [h'antla:f] Maskulinum (Pluriel Handleef) **DE** Handlauf • **FR** main courante [rampel] • **EN** handrail • **PT** corrimão **Beispill** bei menger Mamm am Alterssheem ass op all Sait vum Gank en Handlaf

handlech [h'antlɛç] Adjektiv **DE** handlich • **FR** maniable, pratique • **EN** handy [convenient] • **PT** maneável, prático **Beispill** huel dee klenge Staubsauger, deen ass méi handlech! **Synonym** manibel

Händler [h'ændlɛ] Maskulinum (Pluriel Händler) **DE** Händler • **FR** négociant, marchand • **EN** merchant, trader • **PT** negociante, comerciante **Beispill** dësen Händler huet sech op den Export vu Lëtzebuurger Wäiner spezialiséiert

W Weiblech Form: ↗Händlerin

Händlerin [h'ændlɛrɪn] Femininum (Pluriel Händlerinnen) **DE** Händlerin • **FR** négociante, marchande • **EN** merchant, trader [female] • **PT** negociante, comerciante [mulher] **Beispill** dës Kéier huet d'Händlerin op der Foire e gutt Geschäft gemaach

M Männlech Form: ↗Händler

Handlung [h'andluŋ] Femininum (Pluriel Handlungen) **1. DE** Handlung [Tat] • **FR** acte [action, geste] • **EN** act, deed [action] • **PT** ato [ação, gesto] **Beispill** bestrooft gëtt net d'Absicht, mee d'Handlung **2. DE** Handlung [Geschehen] • **FR** action [intrigue, scénario] • **EN** plot [story] • **PT** ação [intriga, cenário] **Beispill** d'Handlung vum Film ass schwéier ze verstoen

Handréck [h'andrek] Maskulinum (Pluriel Handrécker) **DE** Handrücken • **FR** revers de la main, dos de la main • **EN** back of the hand, dorsum of the hand • **PT** dorso da mão, costas da mão **Beispill** de Kach huet eng grouss Brandwonn um lénksen Handréck

Hands [hænts] Maskulinum (Pluriel <seelen> Hands) **DE** Handspiel • **FR** (faute de) main • **EN** handball [foul] • **PT** mão na bola, falta por mão **Beispill** de Schidsrrichter huet der Spillerin weínt (engem) Hands d'Giel Kaart gewisen

Händsch [hæntʃ] Femininum (Pluriel Händschen) **DE** Handschuh • **FR** gant • **EN** glove • **PT** luva **Beispiller** do deng Händschen un, fir am Schnéi ze spillen!; en Zän-

ndokter huet ëmmer Händschen un, wann en e Patient behandelt; zousätzlech zu den obligatoresche Masken hu vill Leit Händschen un, fir sech géint de Coronavirus ze schützen; dat Kand do muss ee mat Händschen upaken! [ɛ̃ɡs] [dat Kand do muss een duuss behandeln!]; zéi mer eng Händsch aus! [ɛ̃ɡs] [ech kann der näischt ginn, wat ech selwer net hunn]

Händschekëscht [h'æntʃəkɛʃt] Femininum (Pluriel Händschekëschten) **DE** Handschuhfach • **FR** boîte à gants • **EN** glove compartment • **PT** porta-luvas **Beispill** mäi Führerschäi läit an der Händschekëscht **Synonym** Handschufach

Handschell [h'antʃæl] Femininum (Pluriel Handschellen) (meeschtens Pluriel) **DE** Handschelle • **FR** menottes • **EN** handcuffs • **PT** algema **Beispill** de Verbriecher huet Handschellen ugedoe kritt

Handschlag [h'antʃla:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Handschlag [Händedruck] • **FR** tape dans la main [pour confirmer un marché] • **EN** handshake • **PT** aperto de mão [para confirmar um negócio] **Beispill** d'Geschäft gouf mat engem Handschlag ofgeschloss

Handschrëft [h'antʃrɛft] Femininum (Pluriel Handschrëften) **DE** Handschrift [Manuskript] • **FR** manuscrit • **EN** manuscript • **PT** manuscrito **Beispill** an der Bibliothék sinn den Ament schéin Handschrëften ausgestellt **Synonym** Manuskript

handschrëftlech [h'antʃrɛftlɛç] Adjektiv **DE** handschriftlich • **FR** manuscrit, écrit à la main • **EN** handwritten • **PT** manuscrito, escrito à mão **Beispill** en handschrëftleche Liewenslaf mécht ëmmer e besseren Androck

Handschufach [h'antʃu:faχ] Neutrum (Pluriel Handschufächer) **DE** Handschuhfach • **FR** boîte à gants • **EN** glove compartment • **PT** porta-luvas **Beispill** mäi Führerschäi läit am Handschufach **Synonym** Händschekëscht

Handschuhfach [h'antʃu:faχ] Neutrum (Pluriel Handschufächer) - Variant vun ↗Handschufach

Handstand [h'antʃtant] Maskulinum (Pluriel Handstänn) **DE** Handstand • **FR** poirier [position en équilibre sur deux mains] • **EN** handstand • **PT** pino (de braços) **Beispill** am Turnen hu mer geléiert, den Handstand ze maachen

Handwierk [h'antvi:ɛk] Neutrum **1.** (Pluriel Handwierker) **DE** Handwerk [Beruf, Gewerbe] • **FR** métier (manuel) • **EN** trade [craft, skill] • **PT** ofício [profissão, atividade] **Beispiller** ech wëll en Handwierk léieren; alles ass en Handwierk! [ɛ̃ɡs] [alles muss geléiert ginn] **2.** (kee Pluriel) **DE** Handwerk [Berufsstand] • **FR** artisanat [corps de métier] • **EN** trade organizations [for skilled manual work] • **PT** artesanato [conjunto de artesãos] **Beispill** d'Handwierk organiséiert am Summer eng grouss Foire

Handwierker [h'antvi:ɛke] Maskulinum (Pluriel Handwierker) **DE** Handwerker • **FR** artisan • **EN** artisan, workman • **PT** artesão, artífice **Beispiller** den Handwierker huet seng Leeder vergiess; mir hunn d'Handwierker am Haus [ɛ̃ɡs] [an eisem Haus ginn Aarbechte gemaach]

1 Weiblech Form: ↗Handwierkerin

Handwierkerin [h'antvi:ɣkərin] Femininum (Pluriel Handwierkerinnen) **DE** *Handwerkerin* • **FR** *artisan* • **EN** *artisan, workwoman* • **PT** *artesã, artifice* **Beispill** et war schonn ëmmer kloer, datt meng Schwëster eng Këier géif Handwierkerin ginn

1 Männlech Form: ↗Handwierker

Handwierkerkammer Femininum (Pluriel Handwierkerkammeren) **DE** *Handwerkskammer* • **FR** *Chambre des Métiers* • **EN** *Chamber of Trade* • **PT** *Câmara das Artes e Ofícios* **Beispill** d'Handwierkerkammer muss nach hiren Avis zur Reform vun der Berufsausbildung ofginn

1 Varianten: Handwierkerkummer, Handwierkskammer, Handwierkskummer

Handwierkerkummer Femininum (Pluriel Handwierkerkummeren) - Variant vun ↗Handwierkerkammer

Handwierkerschoul [h'antvi:ɣkɛʃəʊl] Femininum (Pluriel Handwierkerschoulen) **1. DE** *Berufsschule* [Einrichtung zum Erlernen eines Handwerks] • **FR** *école des arts et métiers* [institution de formation professionnelle] • **EN** *technical school, technical college* [institution] • **PT** *escola de artes e ofícios, escola profissional* [instituição de formação] **Beispiller** ech hunn an der Handwierkerschoul fir Elektriker geléiert; gees du op de Basar vun der Handwierkerschoul? [gees du op de Basar vun der Schüler an dem Léierpersonal aus der Handwierkerschoul?] **2. DE** *Berufsschule* [Gebäude] • **FR** *école des arts et métiers* [bâtiment] • **EN** *technical school, technical college* [building] • **PT** *escola de artes e ofícios, escola profissional* [edifício] **Beispill** hannert der Handwierkerschoul ass e grouse Parking

handwierklech [h'antvi:ɣklɛç] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Handwierksbetrib [h'antvi:ɣksbɛtri:p] Maskulinum (Pluriel Handwierksbetreiber) **DE** *Handwerksbetrieb* • **FR** *entreprise artisanale* • **EN** *artisanal business, workshop* • **PT** *oficina artesanal* **Beispill** hie mécht seng Léier an engem klengen Handwierksbetrib

Handwierksgeschier [h'antvi:ɣksgəʃi:ɣ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Handwerkszeug* • **FR** *outils* • **EN** *tools* [implements] • **PT** *ferramentas* **Beispill** mir kruten de Pneu net vum Vélo, well mir net dat richteg Handwierksgeschier haten **Synonym** Geschier

Handwierkskammer Femininum (Pluriel Handwierkskammeren) - Variant vun ↗Handwierkerkammer

Handwierkskummer Femininum (Pluriel Handwierkskummeren) - Variant vun ↗Handwierkerkammer

Handwierksleit [h'antvi:ɣkslɛit] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Handwerker* [Gewerbetreibende] • **FR** *artisans* • **EN** *artisans, workmen, craftsmen* • **PT** *artesãos, artífices* **Beispill** bei der leschter Rezessioun si vill Handwierksleit op d'Fabrick schaffe gaangen

Handy [h'ændi:] Maskulinum (Pluriel Handyen) **DE** *Handy* • **FR** *portable* [téléphone] • **EN** *mobile, cell phone* • **PT** *telemóvel* **Beispill** an der Schoul mussen d'Schüler den Handy ausmaachen

Handysnummer [h'ændi:snumɛ] Femininum (Pluriel Handysnummern) **DE** *Handynummer* • **FR** *numéro de (téléphone) portable* • **EN** *mobile number* • **PT** *numero de telemóvel* **Beispill** op menger Handysnummer kanns de mech praktesch ëmmer errechen

Hanenhaff [h'a:nənhaf] Eegennumm **DE** *Haanenhaff* • **FR** *Haanenhaff* • **EN** *Haanenhaff* • **PT** *Haanenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Hanenhaff; fiert dése Bus op den Hanenhaff?

Hanf Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Hanfkr [h'anfkɛ:ɣ] Maskulinum (Pluriel Hanfkären) **DE** *Hanfkrorn, Hanfsamen* • **FR** *grain de chanvre* • **EN** *hempseed* • **PT** *semente de cânhamo* **Beispiller** et ass net esou einfach, en Hanfkär un de Krepche vun der Aangel ze maachen; aus Hanfkäre gëtt e speziellen Ueleg gemaach

Hang [haŋ] Maskulinum **1.** (Pluriel Häng) **DE** *Hang* [Abhang] • **FR** *penne, versant* • **EN** *slope* [hillside] • **PT** *encosta, vertente* **Beispill** déi räich Koppel huet hir Villa an den Hang gebaut **Synonym** **Pente** **2.** (kee Pluriel) **DE** *Hang, Neigung* • **FR** *tendance, penchant* • **EN** *tendency, inclination* • **PT** *tendência, pendor* **Beispill** meng Frëndin huet en Hang fir ze dramatiséieren **3.** den Hang kréien **DE** *sich neigen* [sich senken] • **FR** *s'incliner, fléchir, ployer* • **EN** *to hang down, to dangle* • **PT** *inclinarse, fletir, vergar* **Beispiller** et ass Juli an d'Drauwe kréie schonn den Hang; d'Deeg kréie schonn den Hang ^[ɛg] [d'Deeg gi scho méi kuerz]

1 Variant: Hank

Hangar [h'ã:ga:R] Maskulinum (Pluriel Hangaren) **DE** (offener) *Schuppen, Hangar* • **FR** *hangar* • **EN** *hangar* • **PT** *hangar* **Beispiller** stell den Heewon ënner den Hangar!; den neie Fliger gouf fir eng éischt Revisioun an den Hangar gefouert

Hängebréck Femininum (Pluriel Hängebrécken) **DE** *Hängebrücke* • **FR** *pont suspendu* • **PT** *ponte suspensa* **Beispiller** iwwer d'Schlucht féiert eng laang Hängebréck; op der Spillplaz sinn déi zwee hëlzen Tiern duerch eng Hängebréck matenee verbonnen

Hängematt [h'æŋəmat] Femininum (Pluriel Hängematten) **DE** *Hängematte* • **FR** *hamac* • **EN** *hammock* • **PT** *cama de rede* **Beispill** an der Vakanz louch ech deeglaang an der Hängematt ze liesen

Hänk [hæŋk] Femininum (Pluriel Hänken) **1. DE** *Henkel* • **FR** *anse* [(petite) poignée] • **EN** *handle* • **PT** *asa, pega* **Beispill** d'Hänk vu menger Taass ass beim Spullen ofgebrach **2. DE** *Tragegriff, Trageriemen* [einer Handtasche] • **FR** *anse, sangle* [d'un sac à main] • **EN** *strap, handle* [of a handbag] • **PT** *alça, tiracolo* [de carteira, de mala] **Beispill** ech hu mer d'Hänk vu menger Posch futti gerappt **3. DE** *langer Abend* (in geselliger Runde) • **FR** *soirée* (conviviale) *prolongée* • **EN** *late night* (in good company) • **PT** *serão* (convivial) *prolongado* **Beispill** mir hate gëschter Owend Konveniat, wat war dat eng Hänk

ginn! **Synonym** Hänkecht

Hank [hɑŋk] Maskulinum (Pluriel Häng) - Variant vun
 ↗Häng

hänkebleiwen Verb (Hëllefverb sinn, Participe
 passé hänkebliwwen)

I Hei entstee en neien Artikel.

Hänkecht [h'æŋkɛçt] Femininum (Pluriel Hänkecht-
 en) **DE** langer Abend (in geselliger Runde) • **FR** soirée
 (conviviale) prolongée • **EN** late night (in good company)
 • **PT** serão (convivial) prolongado **Beispill** mir hate
 gëschter Owend Konveniat, wat war dat eng
 Hänkecht ginn! **Synonym** Hänk

hänkeg [h'æŋkɛç] Adjektiv **1. DE** hängend [Pflanzel] •
FR pendante [plante] • **EN** trailing, hanging [plant] • **PT** pen-
 dente [planta] **Beispiller** si hunn op der Fënster hänkeg
 Geranie stoen; déi heite Jardinière ass ideal fir hänkeg
 Blummen **2. DE** schlaff, Hänge... • **FR** pendante [ballant,
 affaissé] • **EN** drooping, sagging • **PT** pendente, caída
Beispiller hien huet hänkeg Schëlleren; wann een op
 eemol ganz extreem ofhëlt, kann een hänkeg Brëscht
 kréien

hänken [h'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe
 passé gehaangen / gehaang) » **transitiv 1. DE** hängen
 [aufhängen] • **FR** pendre, accrocher • **EN** to hang (up) [a
 picture, washing] • **PT** pendurar, suspender **Beispiller** ech
 hunn eis zwee nei Tabloen an de Salon gehaangen;
 hänk d'Wäsch an de Gaart, dann drécht se bess-
 er!; mir hu scho vill un eist Haus gehaangen! [égs] [mir
 hu scho vill Sue fir den Énnerhalt vun eisem Haus
 ewechginn] **Synonym** ophänken **2. DE** erhängen, henken
 • **FR** pendre [tuer par pendaison] • **EN** to hang [to kill by
 hanging] • **PT** enforçar **Beispill** d'Woch geet gutt un, sot
 de Mann, dunn ass e méindes gehaange ginn » **intran-**
sitiv 3. DE hängen [befestigt sein] • **FR** pendre, être accro-
 ché • **EN** to be hanging [to be suspended] • **PT** pender, es-
 tar pendurado **Beispiller** eis Jacketten hänken am Gank
 um Mantelbriet; de Manager hänkt de ganzen Dag
 um Telefon [égs] [de Manager telefonéiert de ganzen
 Dag]; op der Feier hat eisen Direkter eng hänken [égs]
 [op der Feier hat eisen Direkter e wéineg ze vill Alko-
 hol gedronk] **4. DE** festhängen, feststecken • **FR** être blo-
 qué [être immobilisé] • **EN** to be stuck [to be immobilized]
 • **PT** estar bloqueado [estar imobilizado] **Beispiller** wéi
 d'Police kouw, houngen d'Gangster mat hirem Auto
 am Rampli; mir houngen de ganze Mueren am Stau
5. [égs] DE rumhängen • **FR** traîner [s'attarder] • **EN** to hang
 around, to hang about • **PT** passar [demorar-se] **Beispill**
 dee Soff hänkt all Owend am Bistrot **Synonym** klun-
 schen **6. hänke bleiwen DE** hängen bleiben • **FR** rester
 accroché [physiquement] • **EN** to get caught on • **PT** ficar
 preso, ficar agarrado **Beispill** ech si mat mengem neie
 Pullover am pickegen Drot hänke bliwwen **7. hänken**
 un **DE** hängen an [nicht missen wollen] • **FR** tenir à, être
 attaché à • **EN** to be attached to [to be fond of] • **PT** estar
 apegado a, estar afeiçoado a **Beispill** eis Bomi hänkt un
 hirer Kaz **8. hänken** un **DE** hängen an [liegen an] • **FR** dé-
 pendre de, être dû à • **EN** to depend on • **PT** depender de,
 ser devido a **Beispiller** et hänkt just un dir, ob mer an
 den Zirkus ginn oder net; et houg um Wieder, datt
 mer net komm sinn

I Verben, déi **hänken** als Basis hunn: ↗anhänken, ↗aushänken,
 ↗emhänken, ↗eraushänken, ↗eremhänken, ↗erofhänken,
 ↗ewevehänken, ↗iwwerhänken, ↗ofhänken, ↗ophänken, ↗un-
 hänken, ↗zesammenhängen an ↗zouhängen

hannebäi [hanəb'æ:ɪ] Adverb **DE** auf das Gesäß • **FR**
 sur les fesses, au derrière • **EN** on the behind, on the
 backside [on the buttocks] • **PT** no rabo, no traseiro
Beispiller d'Mamm huet hirem Kand eng hannebäi
 ginn; hal elo op, soss kriss de e Fouss hannebäi;
 hien huet eng ellen hannebäi kritt [égs] [hien ass elle ver-
 nannt ginn; hien huet eng schlëmm Enttäuschung er-
 lieft]

hannelaanscht [hanə'lɑ:nʃt] Adverb **DE** hinten, hin-
 tenherum, hinten entlang, entlang der Rückseite • **FR**
 à l'arrière, (par) derrière • **PT** atrás, por trás, nas traseiras
Beispiller mäin Auto ass hannelaanscht ganz
 geschréipst; bei eis hannelaanscht geet e Wee an de
 Bësch

hannen [h'anən] Adverb **1. DE** hinten [auf der Rücksei-
 tel] • **FR** à l'arrière, derrière [sur la face arrière, au verso] •
EN at the back [at the rear end], on the back [on the re-
 verse side], from the back [from behind] • **PT** atrás, de-
 trás, nas costas [na face posterior, no verso] **Beispiller**
 mäin Auto huet hannen eng Téitsch; den Absender
 steet hannen op der Enveloppe; d'Politikerin ass vun
 hannen erschoss ginn; deng Rechnung geet hannen
 a vir net op [égs] [deng Rechnung geet guer net opl]; et
 ass mer net hannen ewei vir [égs] [ech fille mech net
 wuel] **2. DE** hinten [im hinteren Teil] • **FR** au fond, à l'ar-
 rière [dans la partie arrière] • **EN** in the back [in the rear],
 at the back [in the last part] • **PT** no fundo, atrás, na
 parte de trás **Beispiller** hannen am Gaart steet en Äp-
 pelbam; d'Kanner muss sech hannen an den Auto
 setzen; hannen am Buch sinn déi technesch Wieder
 definéiert **3. vun hannen** no vir **DE** von hinten nach vorn,
 rückwärts • **FR** à rebours, à l'envers • **EN** backwards • **PT**
 de trás para a frente **Beispill** kanns du vun hannen no
 vir zielen?

hannenaus [hanən'æ:ʊs] Adverb **1. DE** hinter dem
 Haus • **FR** derrière la maison • **EN** behind the house •
PT atrás da casa **Beispill** am Summer sëtze mir dacks
 hannenaus op der Terrass **2. DE** im hinteren Teil • **FR**
 au fond [dans la partie arrière] • **EN** in the back [of the
 house] • **PT** nas traseiras [na parte de trás] **Beispiller**
 mir schlofen neierdéngs hannenaus, viraus ass ze vill
 Kaméidi; ech gi bis hannenaus [égs] [ech ginn op d'Toi-
 lettel]

I Variant: hannenausser

hannenausser [hanən'æ:ʊsɛ] Adverb - Variant vun
 ↗hannenaus

hannendran [hanəndr'an] Adverb **1. DE** im Hinter-
 treffen • **FR** à la traîne, en retard • **EN** behindhand [behind
 schedule], behind [in a race] • **PT** atrás, em atraso **Beispill**
 ech si mat menger Aarbecht hannendran **2. DE** hinten
 [im hinteren Teil] • **FR** à l'arrière, au fond [dans la partie
 arrière] • **EN** in the back [of a vehicle] • **PT** atrás, no fundo
 [na parte traseira] **Beispill** et war déi ganz Rees roueg
 hannendran, well d'Kanner no zéng Kilometer Auto-
 bunn scho fest geschlof hunn

hannendrop [hanəndr'op] Adverb **1. DE** hintendrauf,
 auf der Rückseite • **FR** au verso, au dos • **EN** on the back

• **PT** *no verso, nas costas* **Beispiller** um Deckel vum Pak steet de Präis an hannendrop de Verfallsdatum; op der Kräizung ass ee mer hannendrop gefuer [op der Kräizung ass ee mer hannen an den Auto gerant] **2.** **DE** *zusätzlich, zu guter Letzt* • **FR** *ensuite, pour finir [en guise de conclusion]* • **EN** *finally, to finish off* • **PT** *em seguida, para terminar* **Beispill** nom Dessert gouf et nach e Kaffi an hannendrop nach eng gutt Mirabell

hannendrun [hanəndrʰun] Adverb **DE** *dahinter* • **FR** *derrière* • **EN** *behind* • **PT** *atrás [na parte traseira, detrás]* **Beispiller** d'Ambassade ass direkt niewent dem Lycée, mee e bësse verstoppt hannendrun; mir hate kee gudden Hotel, virdu war d'Strooss, hannendru war d'Bunn

i Variant: hannendrunner

hannendrunner [hanəndrʰunə] Adverb - Variant vun ↗hannendrun

hannenerëm [hanənər'əm] Adverb **1.** **DE** *hintenherum [hinten entlang]* • **FR** *par-derrrière, par l'arrière* • **EN** *round the back* • **PT** *por detrás, pelas traseiras* **Beispill** fuer hannenerëm, da brauchs de d'Kéier net ze maachen! **2.** **DE** *hintenherum [heimlich]* • **FR** *par-derrrière [en secret], de façon illicite* • **EN** *behind one's back [deceitfully]* • **PT** *por trás das costas [pela calada], de modo ilícito* **Beispiller** hatt laacht de Leit an d'Gesicht an hannenerëm geet et se beschäissen!; hien huet sech déi Informatiounen hannenerëm beschaaft; pass op deen do op, deen ass e bëssen hannenerëm! ^[égs] [pass op deen do op, deen ass e bëssen hannerléschtég!]

hannenerlaanscht Adverb

i Hei entstee en neien Artikel.

hannenhin [hanənh'in] Adverb bis hannenhin **DE** *bis zum Anschlag* • **FR** *à fond [autant que possible]* • **EN** *right up [as far as it goes]* • **PT** *a fundo, no máximo* **Beispill** hien dréit d'Musek ëmmer bis hannenhin op

hannenno [hanən'o:] Adverb **1.** **DE** *nachher, später* • **FR** *après, plus tard, tout à l'heure* • **EN** *afterwards, later* • **PT** *depois, logo, mais tarde* **Beispill** hannenno däerfs de spillen, iess elo! **Synonymmen** derno, dono, herno **2.** **DE** *nachher [letzten Endes]* • **FR** *après, à la fin du compte* • **EN** *afterwards, in the end* • **PT** *no fim de contas, ao fim e ao cabo* **Beispill** ech maachen net mat bei där Affär, well hannenno sinn ech erëm schold! **Synonymmen** derno, dono, herno

hannenop Adverb eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien **DE** *einen Klaps geben, einen Klaps bekommen [auf den Hintern]* • **FR** *donner une tape, recevoir une tape [sur le derrière]* • **PT** *dar uma palmada, levar uma palmada [no rabo]* **Beispiller** wa fréier d'Kanner erëmgemault hunn, da gouf et eng hannenop!; géff dech, soss kriss de eng hannenop!

hanner [h'anə] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ** **DE** *hinter* • **FR** *derrière* • **EN** *behind, after* • **PT** *atrás* **de** **Beispiller** hanner der Heck sëtzt en Hues; déi kleng Inte sinn, eng hanner där anerer, iwuer d'Wiss gewatschelt; an enger alphabetescher Lëscht kënnt hien hanner mir; op der Achterban huet de Papp sech hanner säi Bouf gesat, fir en unzehalen; ech hunn e

puer ustrengend Deeg hanner mer [déi puer lescht Deeg waren ustrengend fir mech]; d'Mamm muss stänneg hanner hirem Eelste sinn, fir datt e léiert [d'Mamm muss hiren Eelste stänneg undreiwen, fir datt e léiert]

i Varianten: hannert, hannerun

hannerem [h'anəɾəm] ↗hanner + ↗dem

hannerenaner [hanəɾən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗hannereneen

hannerenaner [hanəɾən'a:nə] Adverb ↗hanner + ↗-enaner

hannereneen [hanəɾən'e:n] Adverb **DE** *hintereinander [nacheinander]* • **FR** *de suite, consécutivement* • **EN** *in a row, in succession* • **PT** *de enfiada, consecutivamente* **Beispill** d'Meedchen huet fénnef Mol hannereneen op d'Tromm geschloen **Synonym** noeneen

i Varianten: hannerenaner, hannertenaner, hannerteneen

hannereneen [hanəɾən'e:n] Adverb ↗hanner + ↗-eneen

hannerfroen [hanəfr'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hannerfrot) » **transitiv** **DE** *hinterfragen* • **FR** *remettre en question, vérifier le bien-fondé de* • **EN** *to question, to analyse* • **PT** *questionar, pôr em questão* **Beispill** a sengem Artikel hannerfreet de Journalist d'Positioun vun der Regierung

Hannergedanken [h'anəgədaŋkən] Maskulinum (Pluriel Hannergedanken) **DE** *Hintergedanke* • **FR** *arrière-pensée* • **EN** *ulterior motive* • **PT** *segundas intenções* **Beispill** ech hoffen, datt s de bei dësem Kaddo keng Hannergedanken hues!

hannergoen [hanəg'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hannergaangen / hannergaang) » **transitiv** **DE** *hintergehen* • **FR** *tromper, abuser de la confiance de, duper* • **EN** *to go behind someone's back, to deceive* • **PT** *enganar, abusar da confiança de* **Beispill** hien hannergeet seng Kolleegen op eng schänterlech Aart a Weis **Synonym** bedréien

Hannergrond [h'anəgront] Maskulinum (Pluriel Hannergrënn) **1.** **DE** *Hintergrund [des Blickfeldes]* • **FR** *arrière-plan [du champ visuel], fond* • **EN** *background [in the field of vision]* • **PT** *segundo plano [do campo visual], fundo* **Beispiller** am Vierdergrond vun der Bün hunn d'Leit gedantzt, am Hannergrond huet d'Musek gespilt; am Hannergrond huet een d'Alpe gesinn; leider ass den Hannergrond vu menger Foto ënnerbelicht **2.** **DE** *Hintergrund [Umstände, Zusammenhänge]* • **FR** *dessous [face cachée], contexte [circonstances]* • **EN** *background [circumstances]* • **PT** *pano de fundo, contexto* **Beispiller** d'Hannergrënn vum Attentat sinn nach net bekannt; de Riedner ass op de geschichtlechen Hannergrond vum Konflikt agaangen **3.** am Hannergrond **DE** *im Hintergrund* • **FR** *en retrait, au second plan* • **EN** *in the background, into the background [of less importance]* • **PT** *na sombra, em segundo plano* **Beispiller** obwuel de Pensionnaire alles selwer geplangt hat, wollt e bei der Feier am Hannergrond bleiwen; duerch déi schlëmm Noriicht ass alles anescht an den Hannergrond geréckelt

Hannerhaff [h'anehaf] Maskulinum (Pluriel Hannerhäff) **DE** Hinterhof • **FR** arrière-cour • **EN** backyard • **PT** pátio traseiro **Beispill** wéi ech zu Berlin studéiert hunn, huet meng Wunneng op en Hannerhaff gekuckt

hannerhälteg [h'anehæltæg] Adjektiv **DE** hinterhältig • **FR** sournois <Adverb sournoisement> • **EN** shifty, deceitful <Adverb shiftily, deceitfully> • **PT** sonso, insidioso <Adverb sonsamente, insidiosamente> **Beispiller** maach keng Geschäfte mat deem hannerhältege Kärel!; firwat belitts du deng Frënd esou hannerhälteg?

Hannerhasselt [haneh'asəlt] Eegennumm **DE** Hinterhassel • **FR** Hinterhassel • **EN** Hinterhassel • **PT** Hinterhassel **Beispiller** ech wunnen zu Hannerhasselt; fiert dese Bus op Hannerhasselt?

Hannerkapp [h'anekap] Maskulinum (Pluriel Hannerkäpp) **DE** Hinterkopf • **FR** occiput • **EN** occiput, back of the head • **PT** occipital **Beispiller** nodeem d'Kand vun der Klunsch op den Hannerkapp gefall war, hat et eng Gehirnerschütterung; hal déi Iddi am Hannerkapp! [vergiess déi Iddi net!]

Hannerland [h'anelant] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Hinterland • **FR** arrière-pays • **EN** hinterland • **PT** interior [região] **Beispill** si sinn en Tour an d'Hannerland maachen

hannerleeën [hanel'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hannerluecht) » **transitiv** **DE** hinterlegen [in Verwahrung geben] • **FR** déposer [en lieu officiel] • **EN** to lodge (with), to leave (with) [for safekeeping] • **PT** depositar [em lugar oficial] **Beispill** mäi Bop huet säin Testament beim Nottär hannerluecht

hannerlëschteg [h'aneləʃtæg] Adjektiv **DE** hinterlistig • **FR** sournois [fourbe] <Adverb sournoisement> • **EN** sly, deceitful <Adverb slyly> • **PT** sonso, dissimulado <Adverb sonsamente, dissimuladamente> **Beispiller** esou engem hannerlëschtege Mënsch kann een net trauen; ech hu kee gutt Gefill, wann s du esou hannerlëschteg laachs

hannerloossen [hanel'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hannerlooss) » **transitiv** **1. DE** hinterlassen [zurücklassen] • **FR** laisser [derrière soi] [en quittant un lieu, en mourant] • **EN** to leave (behind) [after departing, after dying] • **PT** deixar [por ter abandonado um lugar, por ter morrido] **Beispiller** d'Kanner hunn doheem e risege Chaos hannerlooss; d'Brigangen hate keng Spueren hannerlooss; eisen Noper hannerlëisst eng Wittfra an zwee kleng Bouwen **2. DE** hinterlassen [vererben] • **FR** laisser, léguer • **EN** to leave, to bequeath • **PT** deixar, legar **Beispill** dee räiche Mann huet sengen Ierwe vill Lännereien hannerlooss **3. DE** hinterlassen [verursachen] • **FR** laisser [causer, avoir pour conséquence] • **EN** to leave [to cause] • **PT** deixar [causar, ter como consequência] **Beispill** d'Operatioun huet keng Länzechen hannerlooss

hannerrécks [h'anereks] Adverb **1. DE** rückwärts [nach hinten] • **FR** en arrière, en marche arrière, à reculons • **EN** backwards [movement] • **PT** para trás, em marcha atrás, às arreas **Beispiller** de wibbelege Schüler ass mam Stull hannerrécks ëmgefall; ech fieren ëmmer hannerrécks mam Auto an d'Garage eran; an der Reha léiert d'Patientin nees, hannerrécks ze goen **Syn-**

onym hannerezeg **2. DE** rückwärts [von hinten nach vorn] • **FR** à rebours, à l'envers • **EN** backwards [in reverse] • **PT** de trás para a frente, em sentido inverso **Beispiller** de Schoulmeeschter huet d'Kanner gedoen, vun honnert un hannerrécks ze zielen; als Kanner ware mir versieess drop, witzeg Filmzeenen hannerrécks ze kucken **Synonym** hannerezeg

hannert [h'anet] Prepositioun - Variant vun ↗hanner

hannertenaner [hanədən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗hannereneen

hannertenaner [hanədən'a:nə] Adverb ↗hannert + ↗-enaner

hannerteneen [hanədən'e:n] Adverb - Variant vun ↗hannereneen

hannerteneen [h'anədəne:n] Adverb ↗hannert + ↗-eneen

hannerum [h'anərum] ↗hannerun + ↗dem

hannerun [hanər'un] Prepositioun - Variant vun ↗hanner

hannerwands [hanev'ants] Adverb **DE** an einem geschützten Ort • **FR** à l'abri • **EN** in a sheltered spot, in a safe place • **PT** ao abrigo, em lugar protegido **Beispiller** si souzen hannerwands; wéi mir et héieren hu knuppen, hu mer eis hannerwands gemaach; hien hält sech léiwer hannerwands [ëgs] [hien hält sech léiwer zeréck]

hannerezeg [h'anetsæg] Adverb **1. DE** rückwärts [nach hinten] • **FR** en arrière, en marche arrière, à reculons • **EN** backwards [movement] • **PT** para trás, em marcha atrás, às arreas **Beispiller** de wibbelege Schüler ass mam Stull hannerezeg ëmgefall; ech fieren ëmmer hannerezeg mam Auto an d'Garage eran; an der Reha léiert de Patient nees, hannerezeg ze goen **Synonym** hannerrécks **2. DE** rückwärts [von hinten nach vorn] • **FR** à rebours, à l'envers • **EN** backwards [in reverse] • **PT** de trás para a frente, em sentido inverso **Beispiller** de Schoulmeeschter huet d'Kanner gedoen, vun honnert un hannerezeg ze zielen; als Kanner ware mir versieess drop, witzeg Filmzeenen hannerezeg ze kucken **Synonym** hannerrécks

hannerezeggoen [h'anetsæggo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hannerezeggaangen / hannerezeggaang) » **intransitiv** [ëgs] **DE** vom Hocker fallen, aus den Latschen kippen [erstaut, entsetzt sein] • **FR** tomber à la renverse [être stupéfait] • **PT** cair de cu [ficar estupefacto] **Beispill** ech si bal hannerezeggaangen, wéi ech d'Rechnung krut

hannerzéien [hanets'zɔɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hannerzunn) » **transitiv** Steieren hannerzéien **DE** Steuern hinterziehen • **FR** frauder le fisc • **PT** defraudar o fisco **Beispill** den Ugeklote kritit virgehäit, Steieren am grouse Stil hannerzunn ze hunn

Hännes [h'ænəs] Maskulinum (Pluriel Hännessen) [ëgs] **DE** Dummkopf • **FR** imbécile • **EN** fool • **PT** imbecil **Beispiller** deen Hännes geet mer mat sengem Gebradels déck op d'Strëmp!; wat bass du en Hännes! **Synonymmen** Dabo, Dräibiz, Eefalt, Hammel, Klautjen, Topert

hannescht Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

hannescht- Verbpartikel **DE** {abtrennbares Erstglied eines Verbs} • **FR** {particule séparable d'un verbe} • **EN** {separable verb particle} • **PT** {partícula separável de um verbo} **Beispill** stell d'Méllech hannescht an de Frigidaire, soss geet se ëm!; nom Iessen huet hien eis mam Auto hanneschtgefouert **Synonym** zeréck-

I Verben, déi **hannescht-** als Partikel hunn: ↗hanneschtbréngen, ↗hanneschtdroen, ↗hanneschtféieren, ↗hanneschtféieren, ↗hanneschtfuere, ↗hanneschtginn, ↗hanneschtgoen, ↗hanneschtlafen, ↗hanneschtleëën, ↗hanneschtschécken, ↗hanneschtsetzen, ↗hanneschtsoen, ↗hanneschtstellen

I Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗hannescht Adverb

hanneschtbréngen [h'anəʃtbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtbruecht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

hanneschtdroen [h'anəʃtdrɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtdroen) » **transitiv DE** zurückbringen • **FR** rapporter [acheminer, rendre] • **EN** to take back [to return] • **PT** devolver [dar de volta, restituir] **Beispill** mir hunn déi eidel Fläschchen hanneschtdroen; dro der Nopesch hiert Kachbuch hannescht! **Synonym** zeréckdroen

hanneschtféieren [h'anəʃtfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtgefouert) » **transitiv DE** zurückbringen, zurückfahren • **FR** ramener, reconduire [conducteur, véhicule] • **EN** to drive back, to take back • **PT** levar de volta [conductor, veículo] **Beispill** nom Iessen huet hien eis mam Auto hanneschtgefouert

hanneschtféieren [h'anəʃtfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtgefördert / hanneschtgefouert) » **transitiv DE** zurückbringen, zurückbegleiten [zu Fuß] • **FR** ramener, reconduire [à pied] • **EN** to accompany back, to take back [on foot] • **PT** acompanhar de volta [a pé] **Beispill** mir hätten hie gär hanneschtgefördert, mee e wollt eleng goen

hanneschtfuere [h'anəʃtfu:ɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hanneschtgefuer) » **intransitiv DE** zurückfahren [zum Ausgangspunkt] • **FR** rebrousser chemin, faire demi-tour [conducteur, véhicule] • **EN** to drive back, to return • **PT** voltar atrás [conductor, veículo] **Beispill** mir sinn hanneschtgefuer, well mer eise Portmonni vergiess haten **Synonym** zeréckfuere

hanneschtginn [h'anəʃtgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtginn) » **transitiv DE** zurückgeben [zurückbringen] • **FR** restituer, rendre • **EN** to give back • **PT** restituir, devolver **Beispill** ech hunn dat Buch nëmme geléint, ech muss et muer hanneschtginn; wann een der eng heet, géff em eng hannescht! [ëgs] [wann een der eng heet, dann ha du em och eng!]

hanneschtgoen [h'anəʃtgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hanneschtgaangen / hanneschtgaang) » **intransitiv DE** zurückgehen, zurückkehren • **FR** retourner [rebrousser chemin, aller de nouveau] • **EN** to go back [to return] • **PT** voltar [regressar, tornar a ir] **Beispill** ech muss nach eng Kéier hanneschtgoen, fir hinne Bescheed ze soen; ech muss nach zweemol bei den Zänn Dokter hanneschtgoen **Synonym** zeréck-

goen

hanneschtlafen [h'anəʃtla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hanneschtgelaf) » **intransitiv DE** zurücklaufen [zum Ausgangspunkt] • **FR** retourner (en courant) [au point de départ] • **EN** to run back [to the point of departure] • **PT** voltar (a correr) [para o ponto de partida] **Beispill** laf séier hannescht bei den Auto de Prabbeli sichen! **Synonym** zerécklafen

hanneschtleëën [h'anəʃtle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtgeluecht) » **transitiv DE** zurücklegen [an seinen Platz] • **FR** reposer, remettre (à sa place) • **EN** to put back [in its place] • **PT** repor (no seu lugar) **Beispill** lee dat Messer hannescht an den Tirang!

hanneschtschécken [h'anəʃtʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtschéckt) » **transitiv DE** zurückschicken • **FR** renvoyer, réexpédier • **EN** to send back • **PT** reenviar, reexpedir, devolver **Beispill** si hunn den Zerwiss hanneschtschéckt, well e puer Stécker gebrach waren

hanneschtsetzen [h'anəʃtʒɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtgesat) » **transitiv DE** zurücksetzen, zurückstellen [an seinen Platz] • **FR** remettre (à sa place) • **EN** to put back [in its place] • **PT** repor (no seu lugar), recolocar (no seu lugar) **Beispill** d'Botzfra huet d'Blummendéppe geréckelt, awer net hanneschtgesat **Synonymen** hanneschtstellen, zerécksetzen

hanneschtsoen [h'anəʃtʒo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtgesot) » **transitiv DE** hinterbringen [mitteilen] • **FR** rapporter [des propos] • **EN** to pass on, to tell • **PT** revelar, repetir [ditos] **Beispill** du kanns him dat roueg hanneschtsoen! **Synonymen** erëmsoen, hanneschterzielen, hanneschtverzielen, hanneschtzielen

hanneschtstellen [h'anəʃtʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hanneschtgestallt) » **transitiv DE** zurückstellen [an seinen Platz] • **FR** remettre (à sa place) • **EN** to put back, to put away • **PT** repor (no seu lugar), recolocar (no seu lugar) **Beispill** no der Versammlung hu mer d'Still hanneschtgestallt **Synonymen** hanneschtsetzen, zeréckstellen

hannevir [hanə'vi:ɾ] Adverb **DE** verkehrt herum • **FR** devant derrière [à l'envers] • **EN** back to front • **PT** de trás para a frente [ao contrário] **Beispill** hien deet seng Kap ëmmer hannevir un **Synonymen** de falsche Wee, de verkéierte Wee

hannewidder [hanə'vide] Adverb bis hannewidder fuere **DE** so weit wie möglich rückwärts fahren • **FR** reculer autant que possible [conducteur, véhicule] • **EN** to reverse as far as possible • **PT** recuar tanto quanto possível [conductor, veículo] **Beispill** fuer an der Garage bis hannewidder, da kréie mer déi zwee Autoen eran!

Hänni [h'æni:] Femininum (Pluriel Hännien) [Kanner-sprooch] **DE** Händchen • **FR** mimine, menotte • **EN** (little) hand • **PT** mãozinha **Beispill** géff schéin dem Monni d'Hänni!

Hännwäschen Neutrum (kee Pluriel) **DE** Händwäschen • **FR** lavage des mains • **PT** lavagem das mãos **Beispill** reegelméisseg Hännwäsche schützt virun

Infektiounen; ech hunn eréischt beim Hännwäsche gemierkt, datt ech mech an de Fanger geschnidden hat

Hanoi Eegennumm **DE** *Hanoi* • **FR** *Hanoi* • **PT** *Hanoi*
Beispill Hanoi ass d'Haaptstad vum Vietnam

hänselen [h'ænzələn] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehänsetl)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hantéieren [hant'ziərən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé hantéiert) » **intransitiv 1.** **DE** *werkeln* • **FR** *bricoler* [s'occuper, travailler] • **EN** *to potter about* • **PT** *fazer pequenos trabalhos manuais* **Beispiller** ech héiere mäi Papp am Keller **hantéieren**; wat **hantéiers** de do? **Synonymmen** knätzelen, knéchelen, kniwwelen, koschteren **2.** **hantéieren** un **DE** *hantieren an, tüfteln an* • **FR** *bidouiller, bricoler* • **EN** *to tinker with* • **PT** *remexer em, mexer em* **Beispill** laanscht dem Wee huet e Bauer u sengem Frontlader **hantéiert** **Synonymmen** knätzelen un, knéchelen un, kniwwelen un **3.** **hantéiere** mat **DE** *hantieren mit* • **FR** *manipuler, manier, gesticuler avec* • **EN** *to handle, to use* • **PT** *manipular, manejar, gesticular com* **Beispill** pass op, wann s de mat deem scharfe Messer **hantéiers**!

Hantel [h'antəl] **Femininum** (Pluriel **Hantelen**) **DE** *Hantel* • **FR** *haltère* • **EN** *dumb-bell* • **PT** *halteres* **Beispill** beim Trainéieren ass mer eng **Hantel** op de Fous gefall

haperen [h'a:pərən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehapert) - **Variant** vun **happeren**

Happ [hap] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Hopfen* • **FR** *houblon* • **EN** *hops* • **PT** *lúpulo* **Beispiller** ouni **Happ** kann ee kee Béier maachen; bei him ass **Happ** a Malz verluer **égs** [bei him ass all Méi émsoss]

Häppchen **Neutrum** (Pluriel **Häppercher**) **1.** **DE** *Häppchen, (kleiner) Bissen* • **FR** *(petite) bouchée, (petit) bout* • **PT** *qualquer coisa (para comer), bocado (de comida)* **Beispiller** ech iessen nach séier en **Häppchen**, ier mer ginn; d'Matière verhäls de besser, wann s de se a klengen **Häppercher** léiers [d'Matière verhäls de besser, wann s de se a klenge Quantitéite léiers] **Synonymmen** Klengegkeet, Maufel **2.** **DE** *Häppchen* [Appetitthappen] • **FR** *amuse-gueule, amuse-bouche* • **PT** *canapé, aperitivo, amuse-bouche* **Beispill** beim Eierewäi goufen och e puer **Häppercher** zerwéiert

happeren [h'apərən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehapert) » **intransitiv** - **onperséinlech 1.** **happeren** un **DE** *hapern an* [fehlen] • **FR** *manquer* [faire défaut] • **EN** *to be lacking, to be wanting* • **PT** *faltar, não haver* **Beispill** Zäit, fir an d'Vakanz ze fueren, hätt ech, et **happert** just un de Suen! **2.** **égs** **DE** *hapern* [nicht klappen] • **FR** *cafouiller, marcher mal* • **EN** *to be shaky in, to be weak in* • **PT** *haver dificuldades, funcionar mal* **Beispill** am Rechnen **happert** et bei him

i Variant: haperen

Happy End [h'æpi:ənt] **Maskulinum** (Pluriel **Happy Enden** / **Happy Ends**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Har [ha:r] **Neutrum** (Pluriel **Haren**) **DE** *Horn* [eines Tiers] • **FR** *corne* • **EN** *horn* [of an animal] • **PT** *corno* **Beispiller** de Bauer ass vun engem Stéier op d'**Hare** geholl ginn; de Schleek zitt d'**Haren** an; et ass, fir **Haren** op d'**Stier** ze kréien! **égs** [et ass fir ze verzweiwelen!]; d'**Fra** huet hirem Mann **Haren** opgesta **égs** [d'**Fra** huet hire Mann hannergaangen]; de **Bouf** ass mat engem **Har** op der **Stier** heemkomm **égs** [de **Bouf** ass mat enger **Bëlz** op der **Stier** heemkomm]; elo musse mer de **Stéier** mat den **Haren** huelen! **égs** [elo musse mer, ouni ze zécken, un d'**Schwieregkeet** eru-goen]; mäi **Brudder** huet sech bestuet, noodeem en sech d'**Haren** ofgestouss hat **égs** [mäi **Brudder** huet sech bestuet, noodeem en Erfahrung gesammelt hat]

Här [hɛ:g] **Maskulinum** (Pluriel **Hären**) **1.** **DE** *Herr* [Mann] • **FR** *monsieur* [homme] • **EN** *gentleman, man* • **PT** *senhor* [homem] **Beispiller** et huet en eeleren **Här** no dir gefrot; wéi ech bei de **Coiffer** koum, souze schonn e puer **Hären** do ze waarden **Synonym** **Monsieur 2.** **DE** *Herr* [Anrede] • **FR** *monsieur* [titre] • **EN** *Mr, sir, gentleman* [title, form of address] • **PT** *senhor* [tratamento] **Beispiller** den **Här** **Minister** léisst sech entschëllegen, en huet eng wichteg **Reunioun**; dir **Hären**, huet Iech **Plaz**! **3.** **DE** *Herr* [Gebietler] • **FR** *seigneur, maître* • **EN** *lord of the manor* • **PT** *senhor, amo* **Beispiller** eemol am **Joer** huet den **Här** seng **Leit** op d'**Schlass** invitéiert; ech war mäin **Här** net méi! **égs** [ech war entsat]; hien ass säin eegenen **Här** **égs** [hien ass selbstänneg]; ech sinn nach ëmmer den **Här** am **Haus**! **égs** [ech bestëmmen nach ëmmer, wat am **Haus** geschitt]; bei sengem neie **Chef** huet teen **Aarbechter** säin **Här** fonnt! **égs** [bei sengem neie **Chef** kann teen **Aarbechter** net maachen, wat e wëllt]; eis **Clienté** kommen aus aller **Häre** **Länner** **égs** [eis **Clienté** kommen aus der ganzer Welt]; **Här** ass **Här**, a **Max** ass **Max**! **égs** [dési sozial **Hierarchie** muss respektéiert ginn!] **4.** **DE** *Pfarrer* • **FR** *curé* • **EN** *priest* • **PT** *padre* **Beispiller** den **Här** huet dee **Kranke** versinn; dee **Politiker** ass net mam **Här** begruewe ginn **égs** [Idee **Politiker** ass zivil begruewe ginn] **Synonym** **Paschtouer 5.** (kee **Singulier**) **DE** *Herrenmannschaft* • **FR** *équipe masculine* [équipe sportive] • **EN** *men's team* • **PT** *equipa masculina* [equipa desportiva] **Beispill** eis **Hären** hunn dës **Saison** net gutt gespillt **Synonym** **Härenekipp**

i Weiblech Form: **hÄrin**

Harare Eegennumm **DE** *Harare* • **FR** *Harare, Hararé* • **PT** *Harare* **Beispill** **Harare** ass d'Haaptstad vum **Simbabwe**

harceléieren **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé harceléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Härchen [h'ɛ:çən] **Maskulinum** (Pluriel **Härercher**) - **Diminutivform** vun **hÄr**

Harddisk [h'a:rtisk] **Maskulinum** (Pluriel **Harddisken**) **DE** *Festplatte, Harddisk* • **FR** *disque dur* • **EN** *hard disk* • **PT** *disco rígido, disco duro* **Beispill** mäin **Harddisk** ass geschwé voll, ech muss e puer **déck** **Fichieren** drop läschen **Synonym** **Festplack**

hardi **Adjektiv**

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hardware [h'a:twɛ:ɐ̯] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hardware • **FR** hardware, matériel (informatique) • **EN** hardware [computing equipment] • **PT** hardware, equipamento (informático) **Beispill** all Joer gëtt en Deel vun der Hardware am Betrib erneiert

Härebauer [h'ɛ:rəbɔʊɐ̯] Maskulinum (Pluriel Härebaueren) **DE** Gutsbesitzer • **FR** grand propriétaire agricole • **EN** landowner • **PT** grande proprietário agrícola **Beispill** säin Urgrousspapp huet bei engem Härebauer geschafft

Härebierg [h'ɛ:rəbi:ɐ̯ç] Eegennumm **DE** Herrenberg • **FR** Herrenberg • **EN** Herrenberg • **PT** Herrenberg **Beispill** d'Kasäre vun der Arméi sinn um Härebierg; fiert dese Bus op den Härebierg?

i Zënter 1955 steet zu Dikrech, méi prezis um Dikrecher Härebierg, d'Arméiskasär, an där jonk Leit hir Militärausbildung kënnen maachen. Émgangssproochlech steet **den Härebierg** dowéinst fir de Militärdéngscht zu Lëtzebuerg. En Ausdrock ewéi „um Härebierg sinn“ bedeit deemno, datt een eng Ausbildung an der Arméi mécht oder eng Funktioun beim Militär huet.

Härekächen [h'ɛ:rəkæçən] Femininum (Pluriel Härekächen) **DE** Pfarrersköchin, Pfarrhaushälterin • **FR** gouvernante (du curé), bonne (du curé) • **EN** housekeeper [for a priest] • **PT** governanta (do padre), criada (do padre) **Beispill** d'Härekächen hat vill Aarbecht, well den Dechen zéng Leit op d'Kiermes invitéiert hat

Harel [h'a:rəl] Eegennumm **DE** Harlingen • **FR** Harlange • **EN** Harlange • **PT** Harlange **Beispill** ech wunnen zu Harel; fiert dese Bus op Harel?

Hareler Poteau [h'a:rəlep'oto:] Eegennumm **DE** Harlange-Poteau • **FR** Harlange-Poteau • **EN** Harlange-Poteau • **PT** Harlange-Poteau **Beispill** ech wunnen um Hareler Poteau; fiert dese Bus op den Hareler Poteau?

Harem [h'a:ræm] Maskulinum (Pluriel Haremen / Haremer) **DE** Harem • **FR** harem • **EN** harem • **PT** harém **Beispill** de Sultan hat en Harem vu 25 Fraen

Härenekipp [h'ɛ:rənɛkɪp] Femininum (Pluriel Härenekippen) **1. DE** Herrenmannschaft • **FR** équipe masculine [équipe sportive] • **EN** men's team • **PT** equipa masculina [equipa desportiva] **Beispill** eis Härenekipp huet dës Saison net gutt gespilt **2. DE** Altherrenmannschaft • **FR** équipe des vétérans • **EN** veterans team, senior team • **PT** equipa de veteranos **Beispill** eis Härenekipp huet sech fir d'Finall vum Tournoi qualifizéiert

Härenequipe [h'ɛ:rənɛkɪp] Femininum (Pluriel Härenequippen) - Variant vun ↗Härenekipp

Härenhaus [h'ɛ:rənɦæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Härenhaiser) **1. DE** Herrenhaus • **FR** maison de maîtres • **EN** mansion • **PT** solar [casa] **Beispill** an eiser Strooss stinn e puer schéin al Härenhaiser **2. DE** Pfarrhaus • **FR** presbytère • **EN** presbytery [house] • **PT** presbitério [residência paroquial] **Beispill** d'Härenhaus ass meeschtens direkt niewent der Kierch **Synonym** Paschtoueschhaus

Hären toilette [h'ɛ:rəntwalæt] Femininum (Pluriel Hären toiletten) **DE** Herrentoilette • **FR** toilettes pour hommes • **EN** gents [men's toilet] • **PT** casa de banho dos senhores **Beispill** op der Hären toilette ass ee vun de Pissoire verstoppt

Harespel [ha:r'æspəl] Femininum (Pluriel Harespelen) **DE** Wespe • **FR** guêpe • **EN** wasp • **PT** vespa [inseto] **Beispill** ech sinn dese Summer schonn zweemol vun enger Harespel gepickt ginn

Harespelsfrësser [ha:r'æspəlsfrɛsɛ] Maskulinum (Pluriel Harespelsfrësser) **Pernis apivorus DE** Wespenbussard • **FR** bondrée apivore • **EN** European honey buzzard • **PT** bútio-vespeiro **Beispill** wéi laang bréien d'Harespelsfrësser?

Harespelsnascht Neutrum (Pluriel Harespelsnäschter) **DE** Wespennest • **FR** nid de guêpes • **PT** vespeiro [ininho] **Beispill** ech fäerte ganz, mir hunn en Harespelsnascht an enger vun eise Rolluedekëschten

Härevestiaire [h'ɛ:rəvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Härevestiären) - Variant vun ↗Härevestiär

Härevestiär [h'ɛ:rəvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Härevestiären) **DE** Herrenumkleide, Umkleideraum für Herren • **FR** vestiaire pour messieurs • **EN** male locker room, male changing room • **PT** vestiário masculino **Beispill** d'Toilette si léns niewent dem Härevestiär

Harf [harf] Femininum (Pluriel Harfen) **DE** Harfe • **FR** harpe • **EN** harp • **PT** harpa [instrumento] **Beispill** si spilt Harf an engem groussen Orchester

Härgott Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Hergott

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun deem Wuert änneren: Härgott / Herrgott

Härgottsfréi Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Herrgottsfréi

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun deem Wuert änneren: Härgottsfréi / Herrgottsfréi

Härgottsträteler Maskulinum (Pluriel Härgottsträteler) - Variant vun ↗Herrgottsträteler

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun deem Wuert änneren: Härgottsträteler / Herrgottsträteler

Härgottsträtelesch Femininum (Pluriel Härgottsträteleschen) - Variant vun ↗Herrgottsträtelesch

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun deem Wuert änneren: Härgottsträtelesch / Herrgottsträtelesch

Härin [h'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Härinnen) **DE** Herrin [Gebierterin] • **FR** dame, maîtresse • **PT** senhora, dona

i Männlech Form: ↗Här

Härläichendag Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Fronleichnam • **FR** Fête-Dieu • **EN** Corpus Christi (feast) • **PT** Corpo de Deus **Beispill** bei eis an der Por ass op Härläichendag eng Pressessioun

i Variant: Erläichendag

harmlos [h'armlo:s] Adjektiv **1. DE** harmlos [ungefährlich] • **FR** inoffensif [non agressif] • **EN** harmless [not dangerous] • **PT** inofensivo [não agressivo] **Beispill** du kanns mäi Mupp roueg heemelen, hien ass ganz harmlos **2. DE** harmlos [brav, unschuldig, arglos] • **FR** inoffensif, anodin • **EN** harmless [inoffensive] • **PT** inofensivo, anódino **Beispill** du wäerts dech dach elo net wéinst esou engem harmlose Witz opreegen!

harmonieieren [hɑRMON'ziƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé harmoniéiert) » **intransitiv** harmonieiere mat **DE** harmonieren mit [passen zu] • **FR** aller avec, s'accorder avec • **EN** to match, to go with • **PT** harmonizar-se com [condizer com] **Beispiller** déi nei Rid-doer harmonieiere gutt mat eiser Tapéit; d'Membere vun eiser Ekipp harmonieiere gutt mateneen [égs] [d'Membere vun eiser Ekipp schaffe gutt zesammen]

harmonesch [hɑRM'o:nəʃ] Adjektiv **DE** harmonisch • **FR** harmonieux <Adverb harmonieusement> • **EN** harmonious <Adverb harmoniously> • **PT** harmonioso <Adverb harmoniosamente> **Beispiller** duerch d'Restauratioun huet d'Uergel hiren harmonesche Klang erëmkritt; dat harmonesch Spill vun de Faarwen an dësem Tablo gefält mir ganz gutt; eis Aarbechtsséztzung ass ganz harmonesch verlaf

Harmonie [hɑRMON'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Harmonie [Ausgeglichenheit, Ausgewogenheit] • **FR** harmonie [équilibre] • **EN** harmony [balance] • **PT** harmonia [equilíbrio] **Beispill** d'Harmonie vun de Faarwen an dësem Tablo gefält mir besonnesch gutt **2.** (kee Pluriel) **DE** Harmonielehre • **FR** harmonie [discipline musicale] • **EN** harmonics, harmony [musical study] • **PT** harmonia [disciplina musical] **Beispill** ier e mam Piano ugefaangen huet, hat e schonn Harmonie geléiert **3.** (Pluriel Harmonien) **DE** Musikkapelle • **FR** harmonie [société de musique] • **EN** brass band • **PT** harmonia [sociedade de música] **Beispill** déi zwou Harmonië spillen zesammen e Concert **Synonym** Musek

harmoniséieren [hɑRM'oni:ziƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé harmoniséiert) » **transitiv** **DE** harmonisieren [aufeinander abstimmen] • **FR** harmoniser [coordonner, standardiser] • **EN** to harmonize [to make consistent] • **PT** harmonizar [coordenar, estandardizar] **Beispill** déi grouss Botzfirmen hunn hir Lounpolitik landeswäit harmoniséiert

Harmoniséierung [hɑRMONiz'ziƏRƏŋ] Femininum (Pluriel Harmoniséierungen) **DE** Harmonisierung [Abstimmung] • **FR** harmonisation • **EN** harmonization • **PT** harmonização **Beispill** verschidde Gewerkschafte wëllen eng Harmoniséierung vun de Mindestlëin a ganz Europa

Harmonium [hɑRM'o:njum] Maskulinum (Pluriel Harmoniumen) **DE** Harmonium • **FR** harmonium • **EN** harmonium • **PT** harmónio **Beispill** den Harmonium an eiser Kierch ass komplett verstëmmt

Harnleiter [h'ɑRnlai:te] Maskulinum (Pluriel Harnleitern) **DE** Harnleiter • **FR** uretère • **EN** ureter • **PT** uréter **Beispill** wann e grësseren Nieresteen an den Harnleiter wandert, ass meeschtens en Agrëff néideg

Harnsaier [h'ɑRNzai:ə] Femininum (kee Pluriel) **DE** Harnsäure • **FR** acide urique • **EN** uric acid • **PT** ácido úrico **Beispill** mä Wéi an de Gelenker kënnst vum ze vill Harnsaier am Kierper

hartnäckeg [h'ɑRTnækəç] Adjektiv **DE** hartnäckig [beharrlich] • **FR** persévérant <Adverb de manière persévérante> • **PT** perseverante, tenaz <Adverb tenazmente> **Beispiller** ech ka ganz hartnäckeg sinn, wann ech eppes onbedéngt wëll erreechen; d'Rebellen hunn hir Positiounen ganz hartnäckeg géint d'Arméi

verdeedegt

Hasch [hɑʃ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Haschisch

haschen [h'ɑʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehascht) » **intransitiv** [égs] **DE** haschen, kiffen • **FR** fumer du haschich • **EN** to smoke pot, to smoke weed • **PT** fumar haxixe **Beispill** e puer Jonker souzen an der Garage ze haschen **Synonym** kiffen

Haschisch [h'ɑʃiʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Haschisch • **FR** haschich • **EN** weed, pot • **PT** haxixe **Beispill** seng Eltere wëssen net, datt hien Haschisch fëmmt

i Variant: Hasch

Hasel Femininum (Pluriel Haselen) - Variant vun ↗Haselesch

haseleg [h'azələç] Adjektiv **DE** hastig, fahrig • **FR** précipité [geste, mouvement], agité, nerveux [personnel] <Adverb avec précipitation> • **EN** hasty, jittery <Adverb hastily> • **PT** precipitado [gesto, movimento], agitado, nervoso [pessoa] <Adverb com precipitação> **Beispiller** eng haseleg Beweegung beim Schéisse ka fatal sinn; hien ass esou haseleg, datt e bal all gudden Dag eppes brécht; schreif net esou haseleg, et kann een näischt liesen!

haselen [h'azələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaselt) » **intransitiv** **DE** fahrig handeln • **FR** agir avec précipitation • **EN** to act hastily • **PT** agir com precipitação **Beispiller** wann s de net esou gehaselt häss, da wier der dat doten net geschitt; an dëser Affär dierf net gehaselt ginn **Synonym** rubbelen

Haseler Maskulinum (Pluriel Haseler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Haselesch

Haselesch Femininum (Pluriel Haseleschen)

i Variant: Hasel

i Männlech Form: ↗Haseler

Hashtag Maskulinum (Pluriel Hashtaggen / Hash-tags)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hasselter Maskulinum (Pluriel Hasselter) Leuciscus leuciscus **DE** Hasel [Tier] • **FR** vandoise • **PT** escalo-do-sul **Beispill** den Hasselter gëtt dacks mam Wäisskapp verwiesselt **Synonymmen** Lau, Spatzminn

Hassium [h'asjum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** Hassium [chemisches Element] • **FR** hassium [élément chimique] • **EN** hassium [chemical element] • **PT** hássio [elemento químico] **Beispill** d'Element Hassium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Hasteen [ha:ʃte:n] Maskulinum (Pluriel Hasteng) **DE** Quaderstein • **FR** pierre de taille • **EN** ashlar • **PT** pedra de cantaria **Beispill** d'Fënstere vum Haus si mat Hasteng agerummt

hätschelen [h'ætʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehätschelt) » **transitiv** **DE** hätscheln [lieb-kosen] • **FR** câliner, dorloter • **EN** to cuddle • **PT** acarinhar, afagar **Beispill** eise Bouf léisst sech vu kengem

Friemen hätschelen

Hatt [hat] Femininum (Pluriel Hatten) DE *Kiepe, Rückentragkorb* • FR *hotte* [panier] • EN *basket* [carried on the back] • PT *cesto vindimo* **Beispiller** de Wënzer kippt d'Drauwen aus der **Hatt** an d'Bidden; d'Schüler hu sech eng **Hatt** voll beklot [égs] [d'Schüler hu sech vill beklot]; deen ass dem Eefalt aus der **Hatt** gefall! [égs] [Ideen ass ganz eefälgl]

hatt [hat] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Nominativ 1. DE *sie* • FR *elle* • EN *she* • PT *ela* **Beispill** wat ass **hatt** eng schéi Fra! » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Akkusativ 2. DE *sie* • FR *la* • EN *her* • PT *a* **Beispill** mir gesinn **hatt** all Dag

Hatrick [h'æ:trik] Maskulinum (Pluriel Hattricken / Hatricks) DE *Hatrick* • FR *coup du chapeau, triplé* • EN *hat-trick* • PT *hat trick, trifeta* **Beispiller** der beschter Stiermerin aus der Liga ass et dës Saison gelongen, fënnef **Hattricken** ze schéissen; no senge Victoirë beim Marathon an de leschten zwee Joer ass dem Leefer dëst Joer den **Hatrick** gelongen

Hat-Trick Maskulinum (Pluriel Hat-Tricken / Hat-Tricks) - Variant vun ↗**Hatrick**

Hatzebockel [h'atstəbokəl] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Halzebockel**

Hauch [hæ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Hauch* [Atemluft] • FR *souffle* [respiration] • EN *breath* [from the lungs] • PT *bafo* [respiração] **Beispiller** et ass esou kal dobaussen, datt ee säin eegenen **Hauch** gesäit; et war där Summerdeeg een, wou een net emol en **Hauch** gespuert huet [et war där Summerdeeg een, wou een net emol eng Léftche gespuert huet] **Synonym** Otem 2. en **Hauch** DE *ein Hauch* (von) *leine Spur* (von) • FR *un soupçon* (de), *une pointe* (de) [une très petite quantité (de)] • EN *a hint* (of), *a trace* (of) • PT *uma sombra* (de), *uma ponta* (de) [uma ínfima quantidade (de)] **Beispill** hien huet kee **Hauch** guddé Wëlle gewisen! **Synonym** eng Onz

hauchdënn [hæ:ʊχd'ən] Adjektiv DE *hauchdünn* • FR *très fin* [sans épaisseur] <Adverb très finement> • EN *wafer-thin* <Adverb very thinly> • PT *finíssimo, muito fino* [sem espessura] <Adverb muito finamente> **Beispiller** hien huet et eraus, fir **hauchdënn** Tranchen Ham ze schneiden; déi Faarf muss **hauchdënn** opgedroe ginn

hauchen [h'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gehaucht**) » **intransitiv** 1. DE *hauchen* [Atemluft ausstoßen] • FR *souffler* [doucement] [exhaler de la buée, de l'air chaud] • EN *to breathe* (on), *to blow* (on) • PT *bafejar, soprar* (brandamente) [exalar bafo] **Beispiller** ech **hauchen** ëmmer op meng Brëllleglieser, fir se ze botzen; si **hunn** sech an d'Hänn **gehaucht**, fir se ze wieren » **transitiv** 2. DE *hauchen* [flüstern] • FR *souffler, susurrer, chuchoter* • EN *to breathe, to whisper* • PT *soprar, sussurrar, cochichar* **Beispill** déi zwee Verléift **hunn** sech allerhand an d'Ouer **gehaucht**

i Verb, dat **hauchen** als Basis huet: ↗**unhauchen**

Hauf [haʊf] Femininum (Pluriel Hauwen) 1. DE *Haube* [Kopfbedeckung] • FR *coiffe* [couvre-chef] • EN *bonnet* [headgear] • PT *touca* **Beispiller** an der Ausstellung si

vill schéin **Hauwen** ze gesinn; ech **hunn** héieren, **hatt** wier elo ënner der **Hauf** [égs] [ech **hunn** héieren, **hatt** wier elo bestuet]; dee Paltong geet der ewéi enger **Sau** eng spëtzen **Hauf!** [égs] [Idee Paltong geet der **guer** net] 2. DE *Trockenhaube* • FR *casque* [sèche-cheveux] • EN *(hood) dryer* • PT *secador* [de cabelo] **Beispill** ech souz eng hallef Stonn beim Coiffer ënner der **Hauf** **Synonym** Kask

haulen [h'æ:ʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gehault**) » **intransitiv** 1. DE *heulen* [jaulen] • FR *hurler* [animal] • EN *to howl* [animal] • PT *uivar* [animal] **Beispiller** eisen Hond **huet** déi ganz Nuecht **gehault**; hien **hault** mat de Wëllef [égs] [hie passt sech deenen aneren hirer Meenung un] **Synonym** huerelen 2. DE *heulen* [ein lang gezogenes Geräusch machen] • FR *hurler* [produire un son prolongé] • EN *to howl* [wind] • PT *uivar* [emitir um som prolongado] **Beispill** déi ganz Nuecht **huet** de Wand **gehault** **Synonym** huerelen

Hauli [h'æ:ʊli:] Maskulinum (Pluriel Haulien) [égs] DE *Tölpel, Dummkopf* • FR *imbécile* • EN *fool, blockhead* • PT *imbecil* **Beispiller** deen **Hauli** huet den Autoschlüssel an d'Toilette fale gelooss; wat bass du en **Hauli!**

Haupteschaff [h'æ:ʊpə[haf] Eegennumm DE *Hubertushof* • FR *Hubertushof* • EN *Hubertushof* • PT *Hubertushof* **Beispiller** ech **wunnen** um **Haupteschaff**; fiert dëse Bus op den **Haupteschaff?**

Haus [hæ:ʊs] Neutrum 1. (Pluriel Haiser / <seelen> Haus) DE *Haus* [Wohngebäude] • FR *maison* [habitation] • EN *house* [building] • PT *casa* [habitação] **Beispiller** mir **hunn** nach vill **Aarbecht** ronderëm eist neit **Haus**; an eiser Strooss ginn dräi **Haiser** gebaut; zënter datt e pensionéiert ass, geet mäi Papp net méi aus dem **Haus**; d'Kanner gi vun **Haus** zu **Haus** liichten; de Koschter **wunnt** dräi **Haus** méi uewen an der Strooss; mir **hunn** d'Usträicher am **Haus** [bei eis dohem gëtt ugestrach]; dee **Boxer** ass e Mann ewéi en **Haus!** [égs] [Idee **Boxer** ass e groussen, kräftege Mann]; deen Typ **bleift** mir aus dem **Haus!** [égs] [deen Typ ass bei mir dohem net erwünscht]; nomëttes geet d'Doktesch an d'**Haiser** [nomëttes geet d'Doktesch bei d'Leit heem]; d'**Haus** verléiert näischt! [wat een am **Haus** verluer huet, fënnst een enges Daags erëm] 2. (kee Pluriel) DE *Haus* [Hausgemeinschaft, Familie] • FR *maison* [maisonnée, famille] • EN *house* [household, family] • PT *casa* [gente da casa, família] **Beispiller** du **hues** dat ganzt **Haus** erwächt, wéi s de hënt heemkomm bass; hie kënnt aus engem gudden **Haus** [hie kënnt aus enger respektabeler Famil] 3. (Pluriel **Haiser**) DE *Haus* [Dynastie] • FR *maison* [dynastie] • EN *house* [dynasty] • PT *casa* [dinastia] **Beispill** de Groussherzog Adolphe **koum** aus dem **Haus** Nassau-Weilburg 4. (Pluriel **Haiser**) DE *Haus* [Firma] • FR *maison* [entreprise] • EN *house* [business] • PT *casa* [empresa] **Beispiller** d'Vendeuse **schafft** scho 25 Joer an deem selwachten **Haus**; eist **Haus** **feiert** dëst Joer säin 100. Anniversaire

Hausaarbecht [h'æ:ʊsa:bəçt] Femininum (Pluriel Hausaarbechten) DE *Hausarbeit* [im Haushalt] • FR *travail de ménage* • EN *housework* • PT *trabalho doméstico* **Beispill** bei der **Hausaarbecht** soll d'ganz **Famill** hëllef

Hausarrest [h'æ:ʊzɑræst] Maskulinum (Pluriel Hausarrester) **DE** Hausarrest • **FR** résidence surveillée, privation de sortie • **EN** house arrest • **PT** detenção domiciliária, castigo em casa **Beispiller** den Diktator huet seng politesch Géigner ënner Hausarrest setze gelooss; ech krut vu mengen Elteren zwou Wochen Hausarrest, well ech eng schlecht Zensur hat

Hausaufgab [h'ʌʊzɑʊfga:p] Femininum (Pluriel Hausaufgaben) **DE** Hausaufgabe • **FR** devoir à domicile [travail scolaire] • **EN** homework • **PT** trabalho de casa, deveres **Beispiller** du däerfs eréischt eraus spille goen, wann s de deng Hausaufgabe gemaach hues!; et wier net zu dëser Situatioun komm, wann déi zoustänneg Leit hir Hausaufgab gemaach hätten [ëgs] (et wier net zu dëser Situatioun komm, wann déi zoustänneg Leit hir Aarbecht zerguttst gemaach hätten)

Hausdauf [h'æ:ʊsdɑʊf] Femininum (Pluriel Hausdauwen) Columba livia f. domestica **DE** Straßentaube • **FR** pigeon biset f. domestique • **EN** feral common pigeon • **PT** pombo-doméstico **Beispill** wéi laang bréien d'Hausdauwen?

Hausdéier [h'æ:ʊsdɛiə] Neutrum (Pluriel Hausdéieren) **DE** Haustier, Heimtier • **FR** animal domestique, animal de compagnie • **EN** pet [tame animal] • **PT** animal doméstico, animal de companhia **Beispiller** zënter Joerdausenden hält de Mënsch Hausdéieren; a mengem Appartement däerf ech keng Hausdéieren halen

Hausdier [hæ:ʊsd'i:ɐ] Femininum (Pluriel Hausdieren) **DE** Haustür • **FR** porte d'entrée [d'une maison] • **EN** front door • **PT** porta da rua **Beispill** ech hat an Ongedanke vergiess, fir d'Hausdier zouzespären **Synonym** Viischt Dier

Hausdokter [hæ:ʊsd'oktɐ] Maskulinum (Pluriel Hausdokteren) **DE** Hausarzt • **FR** médecin de famille • **EN** GP, family doctor • **PT** médico de família **Beispill** mäin Hausdokter huet mech bei e Spezialist geschéckt

W Weiblech Form: ↗Hausdoktesch

Hausdoktesch [hæ:ʊsd'oktɛʃ] Femininum (Pluriel Hausdokteschen) **DE** Hausärztin • **FR** (femme) médecin de famille • **EN** GP, family doctor [female] • **PT** médica de família **Beispill** meng Hausdoktesch hélt sech ëmmer vill Zäit fir hir Patienten

M Männlech Form: ↗Hausdokter

hauséieren [hɑʊz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hauséiert) » **intransitiv** **DE** hausieren • **FR** faire du porte-à-porte [comme colporteur] • **EN** to hawk, to peddle • **PT** fazer o porta-a-porta [para vender] **Beispiller** et ass verbueden ze hauséieren; hie geet mat där Geschicht iwwehall hauséieren [ëgs] [hie geet déi Geschicht iwwehall verzielen]

Hauséierer [hɑʊz'ziəɐɐ] Maskulinum (Pluriel Hauséierer) **DE** Hausierer • **FR** colporteur • **EN** peddler, hawker • **PT** vendedor ambulante **Beispill** et gëtt ewell laang keng professionell Hauséierer méi

hausen [h'ʌʊzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehaust) » **intransitiv** [ëgs] **DE** hausen [wohnen] • **FR** créer [habiter] • **EN** to doss down, to live • **PT** habitar, morar **Beispill** si hausen zu fënnef an engem klenge Chalet beim Bësch

Hausfra [h'æ:ʊsfra:] Femininum (Pluriel Hausfraen) **DE** Hausfrau • **FR** femme au foyer, ménagère • **EN** housewife • **PT** dona de casa **Beispill** all Hausfra huet hir eegen Aart a Weis, fir de Stot ze féieren

Hausgebrauch [h'æ:ʊsgɛbræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) fir den Hausgebrauch **DE** für den Hausgebrauch • **FR** pour un usage domestique, pour un usage de tous les jours • **EN** for domestic use, for everyday use • **PT** para o uso doméstico, para o uso quotidiano **Beispill** fir den Hausgebrauch sinn déi al Glieder nach gutt genuch

hausgemaach [h'æ:ʊsgəma:χ] Adjektiv **DE** hausgemacht • **FR** fait maison • **EN** home-made • **PT** caseiro, feito em casa **Beispiller** du muss onbedéngt de Pâté an de Jelli schmaachen, se sinn hausgemaach; hausgemaache Kniddele sinn nach ëmmer déi bescht!; d'Problemer vun dëser Administratioun sinn zum gréissten Deel hausgemaach [d'Problemer vun dëser Administratioun sinn zum gréissten Deel selwer verursaacht]

W Variant: hausgemaacht

hausgemaacht [h'æ:ʊsgəma:χt] Adjektiv - Variant vun ↗hausgemaach

Haushalt [h'æ:ʊshalt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Haushalt [Hausarbeit] • **FR** ménage [tâches ménagères] • **EN** housework • **PT** lida da casa **Beispill** d'Bomi hëlleft nach am Haushalt **Synonym** Stot **2. DE** Haushalt [Hausgemeinschaft, Familie] • **FR** ménage [communauté domestique] • **EN** household [family] • **PT** agregado familiar, lar **Beispill** zu hirem Haushalt gehéiert och eng Tatta an e Knecht **Synonym** Stot

Haushälterin [h'æ:ʊshæltərin] Femininum (Pluriel Haushälterinnen) **DE** Haushälterin • **FR** gouvernante • **EN** housekeeper • **PT** governanta **Beispill** bei deem ale Wittmann féiert eng Haushälterin de Stot

W Variant: Haushältesch

Haushältesch [h'æ:ʊshæltɛʃ] Femininum (Pluriel Haushälteschen) - Variant vun ↗Haushälterin

haushéich [hæ:ʊsh'zi:ç] Adjektiv **1. DE** haushoch [sehr hoch] • **FR** immense, énorme [très haut] • **EN** as high as a house, gigantic • **PT** imenso, enorme [muito alto] **Beispill** aus der Scheier sinn haushéich Flame geschoss **2. DE** haushoch, eindeutig [Niederlage, Sieg] • **FR** écrasant [défaite, victoire] <Adverb haut la main> • **EN** resounding [victory, defeat] <Adverb resoundingly> • **PT** esmagador [derrota, vitória] <Adverb com uma perna às costas> **Beispiller** mat esou enger haushéijer Nidderlag hat kee gerechent; eis Nationalekip huet hire leschte Match haushéich gewonnen

hausmaacher [h'æ:ʊsma:χɐ] onverännerbaart Adjektiv **DE** hausgemacht, nach Art des Hauses • **FR** (fait) maison • **EN** home-made • **PT** caseiro, à moda da casa **Beispiller** bréng mer wannechgelift e gutt Stéck hausmaacher Pâté vum Metzler mat; ech eïss nawell nach e gudden Teller Ärer hausmaacher Kniddelen!

Hausmann [h'æ:ʊsman] Maskulinum (Pluriel Hausmänner) - männlech Form vun ↗Hausfra

Hausmaus [h'æ:ʊsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Hausmaus) *Mus domesticus* DE *Westliche Hausmaus* • FR *souris domestique* • EN *western house mouse* • PT *rato-caseiro* **Beispill** d'Hausmaus ass haut op der ganzer Welt verbreet, mee staamt aus de Steppen an Hallefwüsten tëschent Russland an dem Iran

Hausmëttel [h'æ:ʊsmətəl] Neutrum (Pluriel Hausmëttelen / Hausmëttel) DE *Hausmittel* • FR *remède de bonne femme* • EN *household remedy* • PT *remédio caseiro* **Beispill** Grog ass e gutt Hausmëttel géint eng Erkältung

Hausnummer [h'æ:ʊsnume] Femininum (Pluriel Hausnummern) DE *Hausnummer* • FR *numéro (d'immeuble)* • EN *house number* • PT *número da casa, número da porta* **Beispiller** mäi GPS meckert, wann ech keng Hausnummer uginn; mir hunn nach keng Hausnummer op der Fassad

Hausrat [h'æ:ʊsra:t] Femininum (Pluriel Hausraten) *Rattus rattus* DE *Hausratte* • FR *rat noir* • EN *black rat* • PT *rato-preto* **Beispill** ass d'Hausrat wierklech zu Lëtzebuerg ausgestuerwen?

Hausregel [h'æ:ʊsre:zəl] Femininum (Pluriel Hausreegelen) (meeschtens Pluriel) DE *Hausregel* • FR *règlement interne* • EN *house rule(s)* • PT *regra interna* **Beispill** de Moniteur huet de Kanner d'Hausreegelen nach eng Kéier widderholt

Hausroutschwanz [h'æ:ʊsrəʊtʃwants] Maskulinum (Pluriel Hausroutschwänz) *Phoenicurus ochurus* DE *Hausroutschwanz* • FR *rouge-queue noir* • EN *black redstart* • PT *rabirruivo-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Hausroutschwänz?

Hausschlëssel [h'æ:ʊsʃləsəl] Maskulinum (Pluriel Hausschlësselen) DE *Hausschlüssel* • FR *clé de la maison* • EN *house key* • PT *chave de casa* **Beispill** ech hunn dir mäin Hausschlëssel nomaache gelooss

Haussmuebel [h'æ:ʊsʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Haussmuebelen) *Delichon urbicum* - Variant vun ↗Haussmuewel

Haussmuewel [h'æ:ʊsʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Haussmuewelen) *Delichon urbicum* DE *Mehlschwalbe* • FR *hirondelle de fenêtre* • EN *common house martin* • PT *andorinho-dos-beirais* **Beispill** wéi laang bréien d'Haussmuewelen? **Synonym** Fëenstermuewel

Variant: Haussmuebel

Hausse [hos] Femininum (Pluriel Haussen) DE *Steigerung, Anstieg* • FR *hausse [augmentation]* • EN *increase* • PT *aumento, subida* **Beispill** fir d'nächst Joer ass eng Hausse vun de Präisser ze erwaarden **Synonym** Erhéijung

Hausspatz [h'æ:ʊsʃpats] Maskulinum (Pluriel Hausspatzen) *Passer domesticus* DE *Hausspärting* • FR *moineau domestique* • EN *house sparrow* • PT *pardal-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Hausspatzen?

Hauspëtzmäus [h'æ:ʊsʃpətsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Hausspëtzmäus) *Crocicidura russula* DE *Hauspëtzmäus* • FR *crocicidure musette* • EN *greater white-toothed shrew* • PT *musaranho-de-dentes-brancos*

Beispill d'Hauspëtzmäus muss all Dag d'Hallschent vun hirem Kierpergewicht friessen

Haustelefon [h'æ:ʊstələfo:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Festnetztelefon, Festnetzanschluss* • FR *téléphone fixe, réseau fixe* • EN *landline (phone), home phone* • PT *telefone fixo, rede fixa* **Beispill** well ech nëmme méi mäin Handy benotzen, hunn ech den Haustelefon ofgemellt

Haustelephon [h'æ:ʊstələfo:n] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Haustelefon

Hausuerdnung [h'æ:ʊzu:ədnun] Femininum (Pluriel Hausuerdnungen) **1.** DE *Hausordnung [Vorschriften]* • FR *règlement (d'ordre) intérieur [ensemble de règles]* • EN *house rules [set of rules]* • PT *regulamento interno [conjunto de regras]* **Beispill** de Jonke gouf aus der Jugendherberg verwisen, well en e puermol géint d'Hausuerdnung verstouss hat **2.** DE *Hausordnung [Schriftstück]* • FR *règlement (d'ordre) intérieur [document]* • EN *house rules [document]* • PT *regulamento interno [documento]* **Beispill** d'Hausuerdnung vum Gebai hânt direkt bei der Entrée

haut [haut] Adverb **1.** DE *heute [am heutigen Tage]* • FR *aujourd'hui [en ce jour]* • EN *today [this present day]* • PT *hoje [neste dia]* **Beispiller** ech hunn haut Gebuertsdag; mir hunn eis haut virun engem Joer bestuet; haut (an) aacht Deeg geet d'Fréijoer un (an engem Woch geet d'Fréijoer un); déi Fra ass net vun haut a gësch! [égs] [déi Fra ass net naiv]; eise Guide ass net méi vun haut a gësch! [égs] [eise Guide ass schonn al]; kënn de net haut, da kënn de muer! [égs] [=> seet een, wann en anere sech (ze) vill Zäit léisst] **2.** DE *heute [heutzutage]* • FR *aujourd'hui [de nos jours]* • EN *today [nowadays]* • PT *hoje [hoje em dia]* **Beispill** dovou schwätzt haut kee méi **Synonym** hautdesdaags

Haut [hæ:ʊt] Femininum (Pluriel Hait) **1.** DE *Haut [Organ]* • FR *peau [organe]* • EN *skin [human tissue]* • PT *pele [órgão]* **Beispiller** ech wéilt, ech hätt esou eng reng Haut; eng hell Haut gëtt an der Sonn méi séier rout; de Kierper kann Hormone mat engem Gel iwuer d'Haut ophuelen; um Affer sengem rietsen Aarm war d'Haut bal komplett verbrannt; mir goufen naass bis op d'Haut (mir goufen duerch an duerch naass); ech si bal aus der Haut gefuer! [égs] [ech si ganz rose ginn]; meng Frëndin huet eng dënn Haut [égs] [meng Frëndin ass empfindlech]; de Patient ass nëmme nach Haut a Schank [égs] [de Patient ass ganz gouereg]; dee stécht a kenger gudder Haut! [égs] [dein huet keng gutt Gesondheet]; d'Haut ass him méi no ewéi d'Hiem [égs] [hien denkt fir d'eischt u sech]; hien ass eng eierlech Haut [égs] [hien ass en eierleche Mënsch]; ech kann net aus menger Haut [égs] [ech ka mäi Charakter net änneren]; ech wéilt net an deem Chaos senger Haut stiechen! [égs] [ech wéilt net an deem Chaos senger Plaz sinn]; déi Musek geet engem ënner d'Haut [égs] [déi Musek ergräift een]; an der Pubertéit fille jonk Leit sech dacks net wuel an hirer Haut (an der Pubertéit si vill jonk Leit net zefridde mat sech selwer); bei där Decisioun fillen ech mech net wuel a menger Haut [ech sinn net sécher, ob déi Decisioun gutt ass] **2.** DE *Haut [Fell]* • FR *peau [pelage]* • EN *skin [animal skin, hide, fur]* • PT *pele [pelagem]* **Beispiller** ech loosse d'Hait vun eise Schof ëmmer gjerwen; du muss dech

denger Haut wieren! [ɛ̃ɡs] [du muss dech wieren!]; deem kanns de d'Haut iwuer de Kapp zéien! [ɛ̃ɡs] [dee léisst sech alles gefalen] **3.** **DE** Haut [dünne Schicht, dünne Hülle, dünne Schate] • **FR** peau [fine pellicule, fine enveloppe] • **EN** skin [thin layer] • **PT** pele [fina película, fino invólucro] **Beispiller** als Kand hat ech d'Haut op der waarmer Mëllech net gär; huel mer wannechgelift d'Haut vun der Zoossiss erof!

Hautbois [h'o:bwa] Maskulinum (Pluriel Hautboisen) **DE** Oboe • **FR** hautbois • **EN** oboe • **PT** oboé **Beispill** ech spillen Hautbois an engem Orchester

hautdesdaags [h'ɑ̃tɛsda:ɣs] Adverb **DE** heutzutage • **FR** de nos jours • **EN** nowadays • **PT** hoje em dia **Beispill** hautdesdaags schwätze vill Leit Englesch **Synonym** haut

i Varianten: hautjesdaags, hautzedaags, hautzudaags

Hautdokter [h'æ:ɔ̃dɔktɛ] Maskulinum (Pluriel Hautdokteren) **DE** Hautarzt • **FR** dermatologue • **EN** dermatologist • **PT** dermatologista **Beispiller** mäin Hautdokter huet mir eng Sallef géint den Ausschlag opgeschriwwen; ech hunn e Rendez-vous beim Hautdokter, fir en opfällige Liewerfleck kontrolléieren ze loossen **Synonym** Dermatolog

i Weiblech Form: ↗Hautdoktesch

Hautdoktesch [h'æ:ɔ̃dɔktɛʃ] Femininum (Pluriel Hautdokteschen) **DE** Hautärztin • **FR** dermatologue [femme] • **EN** dermatologist [female] • **PT** dermatologista [mulher] **Beispill** ech loosse meng Schéinheetsflecken all Joer vu menger Hautdoktesch kontrolléieren **Synonym** Dermatologin

i Männlech Form: ↗Hautdokter

Haute couture [ho:tkut'y:R] Femininum (Pluriel <seelen> Haute-couturen) **DE** Haute Couture • **FR** haute couture • **PT** alta-costura [criação de vestuário] **Beispill** Mailand géllt als eng vun den Haaptstied vun der Haute couture

Hautfaarf [h'æ:ɔ̃tfa:f] Femininum (Pluriel Hautfaarwen) **DE** Hautfarbe • **FR** couleur de peau • **EN** skin colour • **PT** cor da pele **Beispill** et soll kee wéinst senger Hautfaarf diskriminéiert ginn

hautjesdaags Adverb - Variant vun ↗hautdesdaags

Hautkrankheet [h'æ:ɔ̃tkrɑ̃khe:t] Femininum (Pluriel Hautkrankheeten) **DE** Hautkrankheit • **FR** maladie de la peau • **EN** skin disease • **PT** doença de pele **Beispiller** du brauchst net ze fäerten, meng Hautkrankheet stécht net un; ech hunn eng Hautkrankheet, déi méi schlëmm gétt, wann ech Stress hunn

Hautkriibs [h'æ:ɔ̃tkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Hautkrebs • **FR** cancer de la peau, cancer cutané • **EN** skin cancer • **PT** cancro da pele **Beispill** an engem fréie Stadium erkannt, huet den Hautkriibs gutt Heelungschancen

Haut-parleur [ho:p'ɑ̃lœ:r] Maskulinum (Pluriel Haut-parleuren) **DE** Lautsprecher • **FR** haut-parleur • **EN** loudspeaker • **PT** altifalante **Beispill** mat deenen Haut-parleure kléngt d'Musek besser **Synonymmen** Box, Lautsprecher

Hauttumeur [h'æ:ɔ̃tumo:R] Femininum (Pluriel Hauttumeuren) **DE** Hauttumor • **FR** tumeur cutanée • **EN** skin tumour • **PT** tumor cutâneo **Beispill** Hauttumeure kënnen no villen ënnerschiddleche Krittären agedeelt ginn **Synonym** Hauttumor

Hauttumor [h'æ:ɔ̃tumɔ:R] Maskulinum (Pluriel Hauttumoren) **DE** Hauttumor • **FR** tumeur cutanée • **EN** skin tumour • **PT** tumor cutâneo **Beispill** Hauttumore kënnen no villen ënnerschiddleche Krittären agedeelt ginn **Synonym** Hauttumeur

hautzedaags Adverb - Variant vun ↗hautdesdaags

hautzudaags Adverb - Variant vun ↗hautdesdaags

Hauwekormoran [h'ɑ̃vɛkɔ̃rmɔ:Rɑ:n] Maskulinum (Pluriel Hauwekormoranen) Phalacrocorax aristotelis **DE** Krähenscharbe • **FR** cormoran huppé • **EN** shag • **PT** corvo-marinho-de-crista **Beispill** wéi laang bréien d'Hauwekormoranen?

Hauweléierchen [h'ɑ̃vɛlɛiɛʁʃɛ̃] Femininum (Pluriel Hauweléiercher) Galerida cristata **DE** Haubenlerche • **FR** cochevis huppé • **EN** crested lark • **PT** cotovia-de-poupa **Beispill** wéi laang bréien d'Hauweléiercher?

Hauwemees [h'ɑ̃vɛmɛ:s] Femininum (Pluriel Hauwemeesen) Parus cristatus **DE** Haubenmeise • **FR** mésange huppée • **EN** European crested tit • **PT** chapim-de-poupa **Beispill** wéi laang bréien d'Hauwemeesen?

hauwen [h'ɑ̃vɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehauft) » **transitiv** [ɛ̃ɡs] engem eng hauwen **DE** jemandem eine herunterhauen • **FR** en flanquer une à quelqu'un • **EN** to give somebody a clip round the ear, to give somebody a slap • **PT** dar um tabefe a alguém **Beispill** hien huet em e puer Gudder gehauft

Hauwendaucher [h'ɑ̃vɛndæ:ʃɛ] Maskulinum (Pluriel Hauwendaucher) Podiceps cristatus **DE** Haubentaucher • **FR** grèbe huppé • **EN** great crested grebe • **PT** mergulhão-de-crista **Beispill** wéi laang bréien d'Hauwendaucher?

Havana Eegennumm **DE** Havanna • **FR** La Havane • **PT** Havana **Beispill** Havana ass d'Haaptstad vu Kuba

havaréiert [hɑvɑ'rɛiɛt] Adjektiv **DE** havariert • **FR** avarié [qui a subi une avarie] • **EN** wrecked [ship, aircraft] • **PT** avariado [que sofreu avaria] **Beispill** den Equipage vum havaréierte Schëff ass mat Hëllef vun Helikopteren evakuéiert ginn

Havarie [hɑvɑ'r'i:] Femininum (Pluriel Havarien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Header Maskulinum (Pluriel Headeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Headset [h'ætsæt] Maskulinum (Pluriel Headsetten / Headsets) **DE** Headset • **FR** casque micro • **PT** (par de) auscultadores com microfone **Beispiller** et ass verbueden, iwwerem Fuere mat engem Headset ze telefonéieren; well ech dacks Videokonferenzen hunn, hunn ech mer en Headset gelescht

hechelen [h'æçəlɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehechelt) » **intransitiv** **1.** **DE** hecheln [latmen] • **FR** haleter • **EN** to pant • **PT** ofegar **Beispill** wann et

engem Hond waarm ass, dann **hechelt** en **2.** [égs] **DE** *hecheln* [lästern] • **FR** *jaser* [dire des méchancetés] • **EN** *to tittle-tattle* • **PT** *murmurar* [dizer mal] **Beispill** déi al Fraen hu gehechelt, esoubal den Noper de Réck gedréit hat

héchstens [h'ɛkstəns] **Adverb** **DE** *höchstens* • **FR** *tout au plus* • **EN** *at the most* • **PT** *quando muito, no máximo* **Beispill** ech brauch héchstens dräi Stonnen, fir déi Aarbecht ze maachen **Synonymmen** maximal, maximum

héchstperséinlech [h'ɛkstpɛrɛzɪnlɛç] **Adverb** **DE** *höchstpersönlich* • **FR** *en personne* • **EN** *in person* • **PT** *em pessoa* **Beispill** eise Minister huet d'Diplomer héchstperséinlech iwwerrecht

héchstwahrscheinlech [hɛkstvɑːf'ɑɪnlɛç] **Adverb** **DE** *höchstwahrscheinlich* • **FR** *très probablement* • **EN** *most likely, most probably* • **PT** *muito provavelmente* **Beispill** du hues de Prabbeli héchstwahrscheinlech am Bus leie gelooss

héchstzoulässeg [h'ɛkstsɔʊlæsɛç] **Adjektiv** **DE** *höchstzulässig* • **FR** *maximal autorisé* • **EN** *maximum permissible* • **PT** *máximo autorizado* **Beispill** dee Reesbus huet eng héchstzoulässeg Gesamtmass vun zwanzeg Tonnen

Heck [hæk] **Femininum** (Pluriel Hecken) **DE** *Hecke* [Gebüsch] • **FR** *arbuste, buisson, haie* • **EN** *hedge, bush* • **PT** *arbusto, sebe* **Beispiller** de Papp ass amgaang, hannenaus am Gaart d'Hecken ze schneiden; dee Jong ass net vun der Heck gepléckt! [égs] [dee Jong ass e Lousen]; hien téint wuel vill, mee et ass näischt haner der Heck! [égs] [hien téint wuel vill, mee wat e seet, ass ouni Substanz]; do läit d'Kromm an der Heck! [égs] [do ass e Problem!]; bleif bei der Heck, mir iesse gläich! [égs] [Igéi net wäit fort, mir iesse gläich!]

Heckefransous **Maskulinum** (Pluriel Heckefransousen) [pejorativ] [égs] **DE** *Franzose* [aus Lothringen] • **FR** *Français* [de Lorraine] • **EN** *French* [from Lorraine] • **PT** *francês* [da Lorena] **Beispill** ech stoung um Beetebuenger Kräiz am Stau, do rennt jo net esou en Heckefransous mer hannendrop!

Heckegraatsch [h'ɛkɛgrɑːtʃ] **Femininum** (Pluriel Heckegraatschen) **Sylvia communis** **DE** *Dorngrasmücke* • **FR** *fauvette grisette* • **EN** *common whitethroat* • **PT** *papa-amoras-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckegraatschen?

Heckejäizert [h'ɛkɛzæːɪtset] **Maskulinum** (Pluriel Heckejäizerten) **Acrocephalus dumetorum** **DE** *Buschrohrsänger* • **FR** *rousserolle des buissons* • **EN** *Blyth's reed warbler* • **PT** *rouxinol-dos-caniços-africano* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckejäizerten?

Heckeknuewelek **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Bärlauch* • **FR** *ail des ours, ail sauvage* • **EN** *ramsons, wild garlic* • **PT** *alho-dos-ursos* **Beispill** ech war haut an de Bësch Heckeknuewelek plécken, fir e Pesto dermat ze maachen **Synonymmen** Bärlauch, Wëlle Knuewelek

Heckenhaff [h'ɛkənhaf] **Eegennumm** **DE** *Heckenhaff* • **FR** *Heckenhaff* • **EN** *Heckenhaff* • **PT** *Heckenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Heckenhaff; fiert dëse Bus op den Heckenhaff?

Heckequisel [h'ɛkəkwiːzəl] **Femininum** (Pluriel Heckequiselen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Heckerous [h'ɛkɛrəʊs] **Femininum** (Pluriel Heckerousen) **DE** *Heckenrose* • **FR** *églantier* • **EN** *dog rose* • **PT** *roseira-brava* **Beispill** mir hunn Heckerousen hannenaus am Gaart

Heckeschéier [h'ɛkɛʃɛiɛ] **Femininum** (Pluriel Heckeschéieren) **DE** *Heckenschere* • **FR** *cisaille à haies, taille-haie* • **EN** *hedge shears* • **PT** *tesoura corta-sebas* **Beispill** huel d'Heckeschéier, fir de Pällem ze schneiden

Heckeschlëffer [h'ɛkɛʃlɛfɛ] **Maskulinum** (Pluriel Heckeschlëffer) **Prunella modularis** **DE** *Heckenbraunelle* • **FR** *accenteur mouchet* • **EN** *duncock* • **PT** *ferreirinha-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckeschlëffer? **Synonym** Heckestéisser

Heckesproochmates [h'ɛkɛʃpɔːçmɑːtəs] **Maskulinum** (Pluriel Heckesproochmatesen) **Hippolais caligata** **DE** *Buschspötter* • **FR** *hypolais bottée, hypolais rama* • **EN** *booted warbler, Sykes's warbler* • **PT** *felosa-citica* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckesproochmatesen?

Heckestéisser [h'ɛkɛʃtɛɪsɛ] **Maskulinum** (Pluriel Heckestéisser) **Prunella modularis** **DE** *Heckenbraunelle* • **FR** *accenteur mouchet* • **EN** *duncock* • **PT** *ferreirinha-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Heckestéisser? **Synonym** Heckeschlëffer

Hee [heː] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Heu* • **FR** *foin* • **EN** *hay* • **PT** *feno* **Beispiller** mir hunn d'ganz Woch Hee erageholl; et louch alles do ewéi Hee a Stréi! [égs] [et louch alles duercherneen]; déi Leit hu Geld ewéi Hee! [égs] [déi Leit si ganz räich]; maach gemälleg, mir sinn net am Hee! [égs] [maach gemälleg, et gëtt kee Grond, fir sech ze tommelen!]

Heebott [h'eːbot] **Femininum** (Pluriel Heebotten) **DE** *Heuballen* • **FR** *botte de foin, balle de foin, ballot de foin* • **PT** *fardo de feno* **Beispill** de Bauer probéiert, seng Heebotten nach séier virum Reen eranzehuelen

Heed [heːt] **Maskulinum** (Pluriel Heeden) **DE** *Heide* [Ungläubige(r)] • **FR** *païen* [infidèle] • **EN** *pagan* [non-believer] • **PT** *pagão* [infel] **Beispill** an der Zäit sinn d'Missionaren an d'ganz Welt gezunn, fir d'Heeden ze bekéieren

Heed [heːt] **Femininum 1.** (Pluriel Heeden) **DE** *Heide* [Heideland] • **FR** *lande* • **EN** *heath* • **PT** *charneca, gândara* **Beispill** d'Leit ginn op d'Heed Molbier plécken **2.** (kee Pluriel) **DE** *Heidekraut, Erika* • **FR** *bruyère* [arbrisseau] • **EN** *heather* • **PT** *urze* [planta] **Beispill** d'Heed steet an der Bléi **Synonym** Erika

Heedegeld [heːdɛg'ælt] **Neutrum** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Heidengeld* • **FR** *petite fortune* [grosse somme d'argent] • **EN** *small fortune* [a lot of money] • **PT** *fortuna* [grande quantia de dinheiro] **Beispill** säin neie Sports-won kascht en Heedegeld

Heedeméi [heːdɛm'ɛɪ] **Femininum** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Heidenmühe* • **FR** *mal de chien* [grosses difficultés, gros effort] • **EN** *hell of a job, hell of an effort* • **PT** *trabalhão* [grandes dificuldades, grande esforço] **Beispiller** mir haten eng Heedeméi, fir d'Dossiere richteg ze klasséieren; meng Schüler hunn sech dëst Trimester

eng Heedeméi ginn

Heedenaarbecht [he:dən'a:bæçt] Femininum (kee Pluriel) ^[ëgs] DE *Heidenarbeit* • FR *travail colossal, travail monstre* • EN *hell of a job* • PT *trabalhão* **Beispill** wat war dat eng Heedenaarbecht, fir meng Garage ze raumen!

Heedenangscht [he:dən'anjt] Femininum (kee Pluriel) DE *Heidenangst* • FR *peur bleue* • EN *mortal fear, blue funk* • PT *medo atroz, pavor* **Beispill** als Kand hat ech ëmmer eng Heedenangscht virum Noper sengem Hond

Heederzalot Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Kopfsalat* [*Salatsort*] • FR *laitue* [*variété de salade*] • EN *lettuce* • PT *alface* [*hortaliça*] **Beispill** d'Heederzalot muss ëmmer gutt genat ginn **Synonym** Laitue 2. (Pluriel Heederzaloten) DE *Kopfsalat* [*Kopf*] • FR *laitue* [*tête*] • EN *head of lettuce* • PT *alface* [*cabeça de alface*] **Beispill** ech hunn um Maart zwou Heederzalote kaaft **Synonym** Laitue

heednesch [h'e:tnə] Adjektiv ^[Relioun] DE *heidnisch* • FR *païen* • EN *pagan* • PT *pagão* **Beispill** dat Fest geet zeréck op en heednesche Brauch

Heedscheier [h'e:tʃaie] Eegennumm DE *Heidscheuer* • FR *Heidscheuer* • EN *Heidscheuer* • PT *Heidscheuer* **Beispiller** ech wunnen op der Heedscheier; fiert dese Bus op d'Heedscheier?

Heeërchen [h'e:ɛçən] Neutrum (Pluriel Heeërcher) - Diminutivform vun ↗Hoer

heefeg [h'e:fəç] Adjektiv DE *häufig* • FR *fréquent* <Adverb *fréquemment, souvent*> • EN *frequent* <Adverb *frequently*> • PT *frequente* <Adverb *frequentemente, muitas vezes*> **Beispiller** eng Sonnenfinsternis ass keng heefeg Erscheinung; meng Aarbechtskolleegin kennt heefeg ze spéit

Heefegkeet [h'e:fəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE (statistische) *Häufigkeit* • FR *fréquence* (statistique) • PT *freqüência* (estatística) **Beispill** eist Fuerschungsinstitut mécht eng Etüd iwver d'Heefegkeet vun Allergië bei klenge Kanner

heefen [h'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geheeft*) » **reflexiv** 1. DE *sich häufen* • FR *se multiplier* [*s'accumuler*] • EN *to become more frequent* • PT *multiplicar-se* [*crescer em número*] **Beispill** an der Lescht heefe sech d'Kloen iwver de Kaméidi an der Strooss » **transitiv** 2. DE *häufeln* • FR *butter* • EN *to earth up* • PT *amontoar* [*juntar terra à volta de*] **Beispill** si stinn am Gaart, d'Gromperen ze heefen

i Verb, dat **heefen** als Basis huet: ↗unheefen

Heekel [h'e:kəl] Femininum (Pluriel Heekelen) DE *Häkelarbeit* • FR *ouvrage au crochet* • EN *crochet* (work) • PT *trabalho de croché* **Beispill** meng Bomi leet hir Heekel owes an den Tirang

heekelen [h'e:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geheekelt*) » **transitiv** 1. DE *häkeln* • FR *réaliser au crochet* • EN *to crochet* • PT *fazer em croché* **Beispill** d'Tatta huet eng Jackett fir de Puppelche *geheekelt* » **intransitiv** 2. DE *häkeln* • FR *faire du crochet* • EN *to crochet* • PT *fazer croché* **Beispill** meng Schwëster sëtzt am Gaart ze heekelen

Heel [he:l] Maskulinum (Pluriel Heelen / Heeler) DE *Hacke* [*Gartengerät*] • FR *houe* • EN *hoe* [tool] • PT *enxada, sachola* **Beispill** du muss de Buedem mam Heel lasskappen, ier s de mat der Schëpp bäikënn

heelbar [h'e:lba:R] Adjektiv DE *heilbar* • FR *curable, guérissable* • EN *curable* • PT *curável* **Beispill** an deem Stadium ass de Kriibs net méi heelbar

heelen [h'e:lən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geheelt*) » **transitiv** 1. DE *heilen* • FR *guérir* • EN *to heal* • PT *curar* [*sacar*] **Beispill** et gëtt keng Medezin, déi alles heelt **Synonym** *kurieren* ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geheelt*) » **intransitiv** 2. DE *heilen* • FR *guérir* • EN *to heal* • PT *sarar, curar(-se)* **Beispiller** esou kleng Brandwonden heele séier; ganz vill Patienten, déi wéinst dem Coronavirus op der Intensivstatioun louchen, si mëttlerweil *geheelt*; hien huet mech dräimol ugeschmiert, elo sinn ech *geheelt* ^[ëgs] [hien huet mech dräimol ugeschmiert, elo suergen ech derfir, datt dat mir net méi virkënt]

i Verb, dat **heelen** als Basis huet: ↗ausheelen

Heelkraaft [h'e:lkra:ft] Femininum (Pluriel Heelkräften) DE *Heilkraft* • FR *vertu curative* • EN *healing power* • PT *poder curativo* **Beispill** dem Waasser vun dëser Thermalquell gëtt eng grouss Heelkraaft no-gesot

Heelmëttel Neutrum (Pluriel Heelmëttelen / Heelmëttel) DE *Heilmittel* [*Arzneimittel*] • FR *remède* • PT *remédio* [*medicamento*] **Beispiller** d'Wëssenschaft fuer-scht ëmmer nach no engem Heelmëttel géint Aids; waarmen Zitrounejus mat Geimer ass e gutt Heelmëttel géint Halswéi

Heelplanz [h'e:|plants] Femininum (Pluriel Heelplanzen) DE *Heilpflanze* • FR *plante officinale, plante médicinale* • EN *medicinal plant* • PT *planta medicinal* **Beispill** an der alternativer Medezin spillen Heelplanzen eng grouss Roll

Heelung Femininum (kee Pluriel) DE *Heilung* • FR *guérison* • PT *cura* [*recuperação da saúde*] **Beispill** mat deem neien Traitement ginn d'Chancen op eng Heelung daitlech erop

Heelungschance [h'e:lunʃã:s] Femininum (Pluriel Heelungschancen) DE *Heilungschance* • FR *chance(s) de guérison* • EN *chance(s) of recovery* [*prognosis*] • PT *probabilidade de cura* **Beispill** beim Hodekriibs sinn d'Heelungschancen, wann e matzäit behandelt gëtt, ganz gutt

Heelungsprozess Maskulinum (Pluriel Heelungsprozesser)

i Hei entsteet en neien Artikel.

heem [he:m] Adverb DE *nach Hause* • FR *à la maison* • EN *home* • PT *para casa, a casa* **Beispiller** et ass net méi wäit bis heem; du kenns jo de Wee fir heem [du kenns jo de Wee fir heemzgoen]

Heem [h'e:m] Neutrum (Pluriel Heemer) 1. DE *Heim* [*Zuhause*] • FR *maison* [*domicile*], *chez-soi* • EN *home* [*house*] • PT *casa* [*domicilio*] **Beispill** d'Koppel huet sech hiert neit Heem richteg schéin ageriicht **Synonym** *Do-heem* 2. DE *Heim* [*Anstalt*] • FR *foyer* [*institution*] • EN *home*

[institution] • PT *estabelecimento* [instituição] **Beispill** d'Elteren hunn hire schwierege Bouf an en **Heem** ge-
doen

heem- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** et liwweren ëmmer méi Restauranten **heem**; meng Kolleegin ass fréi **heemgaangen**, well se de Kapp wéi hat

i Verben, déi **heem-** als Partikel hunn: **heembréngen**, **heemféieren**, **heemfeieren**, **heemfuieren**, **heemgoen**, **heemkommen**, **heemlafen**, **heemliwweren**, **heemmaachen**, **heemschécken**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **heem** Adverb

heembréngen [h'e:mbɾɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **heembruecht**) » **transitiv** (mat) **heembréngen** **DE** nach Hause bringen, heimbringen • **FR** rapporter (à la maison), ramener (à la maison) • **EN** to bring home • **PT** trazer (para casa) **Beispiller** eise Bouf huet eng impeccabel Zensur mat **heembruecht**; ech hu vill schéin Impressiounen aus der Vakanz mat **heembruecht**; d'Monitrice huet d'Kanner nees gutt **heembruecht**; esou eent brauchs de net méi mat **heemzebréngen**!

Heemecht [h'e:mæçt] Femininum (Pluriel **Heemechten**) **DE** Heimat [Geburtsland] • **FR** patrie, pays d'origine, pays natal • **EN** native country, country of origin • **PT** pátria, país de origem, país natal **Beispiller** de Schrëftsteller huet seng **Heemecht** aus politesche Grënn verlooss; eis Frënn kachen dacks Spezialitéiten aus hirer **Heemecht**

Heemechtsduerf [h'e:mæçtsdu:ɣf] Neutrum (Pluriel **Heemechtsdierfer**) **DE** Heimatdorf • **FR** village natal • **EN** natal village, home village • **PT** aldeia natal **Beispill** all Joer gëtt a mengem **Heemechtsduerf** e Konschtmaart organiséiert

Heemechtshaus [h'e:mæçtshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel **Heemechtshaiser**) **DE** Elternhaus [Gebäude] • **FR** maison natale • **EN** childhood home [the house where one was born] • **PT** casa paterna **Beispill** meng Kanner geséiche gär mäin **Heemechtshaus** **Synonym** Elterehaus

Heemechtsland [h'e:mæçtslant] Neutrum (Pluriel **Heemechtslänner**) **DE** Heimatland • **FR** pays natal, pays d'origine • **EN** native country, country of origin • **PT** país natal, país de origem **Beispill** de Student krut säin auslänneschen Diplom an sengem **Heemechtsland** net unerkannt

Heemechtsstad [h'e:mæçtsʃta:t] Femininum (Pluriel **Heemechtsstied**) **DE** Heimatstadt • **FR** ville natale • **EN** home town • **PT** cidade natal **Beispill** no zéng Joer am Ausland huet hien seng **Heemechtsstad** net méi erëmerkannt

Heemekipp Femininum (Pluriel **Heemekippen**) **DE** Heimmannschaft • **FR** équipe locale [de sport] • **EN** local team • **PT** equipa local [equipa desportiva] **Beispill** d'**Heemekipp** gouf de ganze Match vun hire Supporter-eren ënnerstëtzt **Synonym** Lokalekip

heemeleg [h'e:mələç] Adjektiv **1. DE** zutraulich, anschmiegsam • **FR** câlin, affectueux • **EN** friendly, cuddly • **PT** meigo, carinhoso **Beispill** du kanns meng Kaz roueg upaken, si ass ganz **heemeleg** **2. DE** heimelig • **FR** douillet, intime • **EN** cosy, congenial • **PT** aconchegado, íntimo **Beispill** owes war eng **heemeleg** Stëmmung ronderëm d'Feier

heemelen [h'e:mələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geheemelt**) » **transitiv** **DE** streicheln • **FR** caresser • **EN** to stroke • **PT** acariciar, afagar **Beispill** am Zoo hu mir Iesele **geheemelt** **Synonym** stréilen

Heemelmaus Femininum (Pluriel **Heemelmais**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Heemelsdéierchen Neutrum (Pluriel **Heemelsdéiercher**) - Variant vun **heemelsdéierchen**

Heemequipe Femininum (Pluriel **Heemequippen**) - Variant vun **heemekipp**

heemesch Adjektiv **DE** heimisch [Tier, Pflanze] • **FR** indigène [animal, plante] • **EN** native [animal, plant] • **PT** indígena [animal, planta] **Beispill** d'Kängurue sinn an Australien **heemesch**

heemféieren [h'e:mfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **heemgeféiert** / **heemgefouert**) » **transitiv** **DE** nach Hause begleiten [zu Fuß] • **FR** accompagner (à la maison) [à pied] • **EN** to walk home [to accompany home on foot] • **PT** acompanhar a casa [a pé] **Beispill** soll ech iech **heemféieren**?

heemféieren [h'e:mfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **heemgefouert**) » **transitiv** **DE** nach Hause fahren • **FR** accompagner (à la maison) [conducteur, véhicule] • **EN** to drive home [to accompany home in a vehicle] • **PT** levar a casa, conduzir a casa [condutor, veículo] **Beispill** nom Iessen huet hien eis **heemgefouert**

heemfuieren [h'e:mfu:ɣrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **heemgefuer**) » **intransitiv** **DE** nach Hause fahren • **FR** rentrer chez soi, rentrer (à la maison) [conducteur, véhicule] • **EN** to drive home • **PT** ir para casa, regressar a casa [condutor, veículo] **Beispiller** dréink net esou vill, du muss nach **heemfuieren**!; an der Vakanz war esou schlecht Wieder, datt mir no dräi Deeg erëm **heemgefuer** sinn

heemgoen [h'e:mgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **heemgaangen** / **heemgaang**) » **intransitiv** **DE** nach Hause gehen • **FR** rentrer (chez soi), rentrer (à la maison) • **EN** to go home • **PT** ir para casa, regressar a casa **Beispiller** meng Kolleegin ass fréi **heemgaangen**, well se de Kapp wéi hat; **gees** de heem! [ɛgs] [⇒ seet een, wann een engem eppes net gleeft]; hie **geet** net méi **heem** [ɛgs] [⇒ well e Sträit mat der Famill huet]

heemkommen [h'e:mkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **heemkomm**) » **intransitiv** **DE** nach Hause kommen • **FR** revenir (chez soi), revenir (à la maison), rentrer • **EN** to come home, to get home • **PT** chegar a casa, regressar a casa **Beispiller** wann ech owes no der Aarbecht **heemkommen**, da raschten ech gär e bëssen; hie **kënn** net méi **heem** [ɛgs] [⇒ well e Sträit mat der Famill huet]

heemlafen [h'e:m̩la:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé heemgelaf) » **intransitiv DE** nach Hause laufen • **FR** rentrer (chez soi) en courant, rentrer (à la maison) en courant • **EN** to run home • **PT** correr para casa **Beispill** dat klengt Meedche war esou erfieert, datt et séier heemgelaf ass

heemlech [h'e:m̩ləç] Adjektiv **DE** heimlich • **FR** secret, caché, clandestin <Adverb secrètement, en cachette, clandestinement> • **EN** secret <Adverb secretly> • **PT** secreto, escondido, clandestino <Adverb secretamente, às escondidas, clandestinamente> **Beispiller** déi schéi Fra blouf éiweg meng heemlech Léift; meng Tatta huet eng heemlech Mouk; hues de erëm heemlech gefëmmt?; hien ass där Heemlecher een [ëgs] [hie mécht villes hannenerëm]

Heemlechkeet [h'e:m̩ləçke:t] Femininum (Pluriel Heemlechkeeten) **DE** Heimlichkeit • **FR** secret, cachotterie • **EN** secret • **PT** segredo, segredinho **Beispiller** ech hu keng Heemlechkeete virun dir!; si hunn sech an aller Heemlechkeet bestuet [si hunn sech heemlech bestuet]

heemliwweren [h'e:m̩livəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé heemgeliiwwert) » **transitiv DE** nach Hause liefern • **FR** livrer à domicile • **PT** entregar ao domicílio **Beispill** zënter dem Confinement liwwere méi Restauranten heem

heemmaachen [h'e:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé heemgemaach / heemgemaacht) » **reflexiv [ëgs] DE** zusehen, dass man nach Hause kommt • **FR** rentrer (à la maison), rentrer (chez soi) [précipitamment] • **EN** to make one's way home [quickly] • **PT** ir para casa, regressar a casa [precipitadamente] **Beispill** wéi et ugefaangen huet mat reenen, hunn d'Leit sech séier heemgemaach

Heemmatch Maskulinum (Pluriel Heemmatcher) **DE** Heimspiel • **FR** match à domicile • **EN** home game • **PT** jogo em casa [encontro desportivo] **Beispiller** eis Ekip huet dés Saison all hir Heemmatcher gewonnen; den Opsteiger huet muer en Heemmatch géint den aktuelle Champion **Synonym** Heemspill

Heemount [h'e:m̩əʊnt] Maskulinum (Pluriel <see-len> Heeméint) [vereezelt] **DE** Zeit der Heuernte • **FR** période de la fenaison • **EN** haymaking month • **PT** época da ceifa do feno **Beispiller** am Heemount kann de Bauer kee Ree gebrauchen; d'Solde sinn de Geschäftsleit hiren Heemount [d'Solde si fir d'Geschäftsleit déi Zäit, wou se de meeschten Èmsaz maachen]

Heemrees [h'e:m̩rɛ:s] Femininum (Pluriel Heemreesen) **DE** Heimreise • **FR** retour, trajet du retour • **EN** journey home • **PT** viagem de regresso **Beispiller** eis Heemrees huet zwoo Deeg gedauert; op der Heemrees hat eise Bus eng Pann

heemschécken [h'e:m̩ʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé heemgeschéckt) » **transitiv 1. DE** nach Hause schicken [eine Person] • **FR** renvoyer chez soi • **EN** to send home [a person] • **PT** mandar para casa [uma pessoa], dar alta hospitalar a **Beispill** d'Cheffin huet de kranke Mataarbechter heemgeschéckt **2. DE** nach Hause schicken [zustellen lassen] • **FR** envoyer à domicile, envoyer à la maison [par la poste] • **EN** to send

home [by post] • **PT** enviar para casa [pelo correio] **Beispill** ech hunn Iech d'Äntwert op Är Demande mat der Post heemgeschéckt

Heemspill [h'e:m̩ʃpil] Neutrum (Pluriel Heemspiller) **DE** Heimspiel • **FR** match à domicile • **EN** home game • **PT** jogo em casa [encontro desportivo] **Beispill** eis Ekip huet d'Heemspill gewonnen

Heemwee [h'e:m̩vɛ:] Maskulinum (Pluriel Heemweeër) **DE** Heimweg • **FR** chemin du retour • **EN** way home • **PT** caminho para casa **Beispill** um Heemwee si mir an e Stau geroden

heemzou [h'e:m̩tsəʊ] Adverb op heemzou **DE** heimwärts • **FR** à la maison [vers son domicile] • **EN** homeward(s) • **PT** para casa [em direção ao domicílio] **Beispiller** mir ginn op heemzou; mir maachen eis esou lues op heemzou [mir gi geschwënn heem]; fir op heemzou sinn ech mengem Schwoer begéint [um Heemwee sinn ech mengem Schwoer begéint]

heen Personalpronomen - Variant vun ʒhien

hees [he:s] Adjektiv **DE** heiser • **FR** enroué <Adverb d'une voix enrouée, avec la voix enrouée> • **EN** hoarse <Adverb hoarsely> • **PT** rouca <Adverb de uma voz rouca, com a voz rouca> **Beispiller** vum Jäize waren der vill vun eis hees; ech schwätze ganz hees, well ech erkaalt sinn; bei deem kanns de dech hees schwätzen, e lauschtert net op dech [ëgs] [bei deem kanns de esou vill schwätzen, ewéi s de wëlls, e lauschtert net op dech]

Heesberhaff [h'e:sbeɦaf] Eegennumm **DE** Heisburgerhof • **FR** Heisburgerhof • **EN** Heisburgerhof • **PT** Heisburgerhof **Beispiller** ech wunnen um Heesberhaff; fiert dese Bus op den Heesberhaff?

Heeschbech [h'e:ʃbɛç] Eegennumm **DE** Heisbich • **FR** Heisbich • **EN** Heisbich • **PT** Heisbich **Beispiller** ech wunnen zu Heeschbech; fiert dese Bus op Heeschbech?

Heeschbreg [h'e:ʃbrɛç] Eegennumm **DE** Hersberg • **FR** Hersberg • **EN** Hersberg • **PT** Hersberg **Beispiller** ech wunnen zu Heeschbreg; fiert dese Bus op Heeschbreg?

Heeschdref [h'e:ʃdrɛf] Eegennumm **DE** Heisdorf • **FR** Heisdorf • **EN** Heisdorf • **PT** Heisdorf **Beispiller** ech wunnen zu Heeschdref; fiert dese Bus op Heeschdref?

Heeschefra [h'e:ʃɛfra:] Femininum (Pluriel Heeschefraen) [vereezelt] **DE** Bettlerin • **FR** mendicante [personnel] • **PT** mendiga, pedinte

i Männlech Form: ʒHeeschemann

Heescheleit [h'e:ʃɛlaɪt] Substantiv (kee Singulier) **DE** Bettler, Bettelleute • **FR** mendiants [personnes] • **PT** mendigos, pedintes **Beispill** d'Geschäftsleit hu sech bei der Gemeng iwuer déi vill Heescheleit an der Foussgängerzon beklot

Heeschemann [h'e:ʃɛman] Maskulinum (Pluriel Heeschemänner) [vereezelt] **DE** Bettler • **FR** mendiant [personnel] • **EN** beggar • **PT** mendigo, pedinte **Beispiller** ech ginn engem Heeschemann léiwer eng Schmier ewéi Suen; virun der Cathedral sätzt ëmmer dee selwechten Heeschemann **Synonym** Heeschert

i Weiblech Form: ʒHeeschefra

heeschen [h'e:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geheescht) » **intransitiv 1.** **DE** heißen [genannt werden] • **FR** s'appeler • **EN** to be called [to be named] • **PT** chamar-se **Beispiller** wéi heeschs du?; dës Strooss huet fréier anescht geheescht **2.** **DE** heißen [bedeuten] • **FR** signifier [avoir pour signification] • **EN** to mean [to signify] • **PT** significar, querer dizer **Beispiller** wat heescht dat do?; d'Wuert „Tournevis“ heescht dat selwecht ewéi d'Wuert „Schraubenzéier“; dat wëllt näischt heeschen [dat ass kee Beweis] **Synonym** bedeiten **3.** **DE** heißen [zur Folge haben, ankündigen] • **FR** signifier [impliquer, présager] • **EN** to mean [to imply, to be a sign of] • **PT** significar [implicar, pressagiar] **Beispill** bass de der bewosst, wat dat heescht? **Synonym** bedeiten » **intransitiv - onperséinlech 4.** **DE** heißen [gesagt werden, geschrieben stehen] • **FR** être dit, être écrit • **EN** to say [to be said, to be written] • **PT** ser dito, estar escrito **Beispill** an der Gebrauchsanweisung heescht et, d'Kaffinmaschinn soll eemol am Mount entkalkelt ginn **5.** **DE** heißen [behauptet werden] • **FR** paraître que • **EN** to be said, to be rumoured • **PT** parecer que, constar que **Beispill** et heescht, de Buergermeeschter wier friemgaangen **6.** heeschen ze **DE** heißen [notwendig sein] • **FR** s'agir de, falloir • **EN** to be necessary • **PT** ser preciso [ser necessário] **Beispill** hei heescht et opzepassen!

i Verb, dat **heeschen** als Basis huet: ↗guttheeschen

heeschen [h'e:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geheescht) » **intransitiv 1.** **DE** betteln [um Almosen bitten] • **FR** mendier • **EN** to beg [for food or money] • **PT** mendigar **Beispill** virun der Gare stoungen e puer Sans-abrien ze heeschen **2.** **DE** betteln [flehen] • **FR** supplier [prier instamment] • **EN** to beg [to implore] • **PT** pedir **Beispill** d'Kanner hu bei der Bomi gesouert a geheescht, fir Schockela ze kréien **Synonym** biedelen » **transitiv 3.** **DE** erbetteln • **FR** mendier • **EN** to beg for [food or money] • **PT** mendigar **Beispill** et war elo just een un der Dier, dee Sue geheescht huet **Synonym** fechten

i Verb, dat **heeschen** als Basis huet: ↗guttheeschen

Heeschepak [h'e:ʃəpə:k] Maskulinum (kee Pluriel) **pejorativ** **graff** **DE** Bettelpack • **FR** racaille (qui mendie) • **PT** gente reles (que mendiga) **Beispiller** vu mir kritt deen Heeschepak kee Su!; hal dech net mat deem Heeschepak op! [hal dech net mat deem Pak op]

Heeschert [h'e:ʃet] Maskulinum (Pluriel Heescherten) **DE** Bettler • **FR** mendiant [personne] • **EN** beggar • **PT** mendigo, pedinte **Beispill** den Heeschert ass iwwerall ofgewise ginn **Synonym** Heeschemann

Heescheverbuet Neutrum (Pluriel Heescheverbueter) **DE** Bettelverbot • **FR** interdiction de la mendicité **Beispiller** d'Heescheverbuet gouf zu Lëtzebuerg ganz kontrovers diskutéiert; opgrond vum Heescheverbuet däréf een op verschiddene Plaze keng Almose froen

Heeschnapp [he:ʃn'ap] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Heuschnupfen • **FR** rhume des foins • **EN** hay fever • **PT** febre dos fenos **Beispill** ech kréien all Joer den Heeschnapp

Heeschpelt [h'e:ʃpəlt] Eegennumm **DE** Heispelt • **FR** Heispelt • **EN** Heispelt • **PT** Heispelt **Beispiller** ech wunnen zu Heeschpelt; fiert dëse Bus op Heeschpelt?

Heesdref [h'e:sdrəf] Eegennumm **DE** Heisdorf • **FR** Hamville • **EN** Hamville **Beispiller** ech wunnen zu Heesdref; fiert dëse Bus op Heesdref?

Heespräenger [h'e:ʃprɛŋɐ] Maskulinum (Pluriel Heespräenger) **DE** Heuschrecke • **FR** sauterelle • **EN** grasshopper • **PT** gafanhoto [inseto] **Beispill** den Heespräenger ass ee Meter wäit gesprongen

Heet [he:t] Neutrum (Pluriel Heeder) **DE** Kopf [Salatkopf, Kohlkopf] • **FR** tête [d'une salade, d'un chou] • **EN** head [of lettuce, of cabbage] • **PT** cabeça, alho, pé [de alface, de couve] **Beispill** mir musse Geméis kafen, et si just nach zwee Heeder Zalot am Frigo

Heewon [h'e:vo:n] Maskulinum (Pluriel Heeween) **DE** Heuwagen • **FR** char à foin • **EN** hay cart • **PT** carro de feno **Beispill** dohannen an der Kéier ass en Heewon ëmgekippt

Hëff [həf] Femininum (Pluriel Hëffen) - Variant vun ↗Hëft

Heffen Femininum (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Heffendrépp Femininum (Pluriel Heffendréppen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hëft [həft] Femininum (Pluriel Hëften) **DE** Hüfte • **FR** hanche [partie du corps] • **EN** hip • **PT** anca, quadril **Beispiller** meng nei Box strämmt mech e bëssen ëm d'Hëften; scho mat zwou Woche krut eist Klengt eng Spreizbox, well seng Hëfte schif stoungen; mäi Bop huet eng nei Hëft [mäi Bop huet en neit Hëftgelenk]

i Variant: Hëff

Heft [hæft] Neutrum (Pluriel Hefter) **DE** Heft [Schreibheft] • **FR** cahier • **EN** notebook, exercise book • **PT** caderno **Beispill** haut de Moien huet de Schoulmeeschter d'Heft kontrolléiert

Heftchen [h'æftçən] Neutrum (Pluriel Heftercher) - Diminutivform vun ↗Heft

hefteg [h'æftəç] Adjektiv **DE** heftig • **FR** vif, violent <Adverb vivement, violemment> • **EN** violent, fierce [intense] <Adverb violently, fiercely> • **PT** vivo, violento <Adverb vivamente, violentamente> **Beispiller** mat esou enger hefteger Reaktioun hat kee gerechent; d'Komiteesmembere hu laang an hefteg diskutéiert

heften [h'æftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geheft) » **transitiv** heften (un) **DE** heften (an) • **FR**agrafer (à) • **EN** to staple (to) • **PT** agrafar (a) **Beispiller** d'Leierin huet d'Fotokopië mat de Kanner hire Rechenaufgaben hefte gelooss; soll ech Iech d'Quitting un d'Rechnung heften?

i Verben, déi **heften** als Basis hunn: ↗unennerheften an ↗unenheften

Hëftgelenk [h'æftgələŋk] Neutrum (Pluriel Hëftgelenker) **DE** Hüftgelenk • **FR** (articulation de la) hanche • **EN** hip joint • **PT** (articulação da) anca **Beispill** hien huet Arthroas an deenen zwee Hëftgelenker

hei [haɪ] Adverb **1.** **DE** hier [an diesem Ort] • **FR** ici [en cet endroit-ci] • **EN** here [in this place] • **PT** aqui [neste lugar] **Beispiller** hei stoung fréier eng Kapell; vun hei un

ass et verbueden ze stationéieren **Synonym** elei **2.** *DE hier [in diesem Fall] • FR ici [dans ce cas] • EN here [in this case] • PT aqui [neste caso]* **Beispill** hei handelt et sech ëm eng kriddleg Fro **Synonym** elei

hei- [hɑi] (bei Pronominaladverben) **DE** hier- [vertritt ein Nomen oder einen Satz] • **FR** ... ceci [représente un nom ou une phrase] • **EN** ... this [stands for a noun or sentence] • **PT** ... isto [representa um nome ou uma oração] **Beispill** hues du schonn eppes heivun héieren?

hei [hɑi] **1.** dat hei **DE** das • **FR** ceci • **EN** this • **PT** isto **Beispill** dat hei ass eng gutt verständlech Beschreiwung vun deem Apparat **2.** *DE* hier [verstärkt das Demonstrativpronomen] • **FR** -ci [renforce le pronom démonstratif] • **EN** this here [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** [reforça o pronome demonstrativo] **Beispiller** deen Auto hei gefält mir am beschten; ech hunn dee Pullover hei op der Braderie fir e Spottpräis kritt

heiansdo [hɑiansd'o:] **Adverb** **DE** manchmal, hin und wieder • **FR** parfois, de temps en temps • **EN** sometimes • **PT** às vezes, por vezes, de vez em quando **Beispill** ech ginn heiansdo sonndes Vëlo fueren **Synonymmen** alt, geleentlech, munchmol

heibäi [hɑib'æ:i] **Pronominaladverb** ↗hei- + ↗bei

heibannen [hɑib'anən] **Adverb** **DE** hier drinnen • **FR** ici, à l'intérieur • **EN** in here • **PT** aqui dentro **Beispiller** bleif heibannen, et reent!; ech wëll keng Kläpperei heibannen!

heibaussen [hɑib'æ:ʊsən] **Adverb** **DE** hier draußen • **FR** ici, à l'extérieur • **EN** out here • **PT** cá fora **Beispill** bréng e Schal mat, soss erkaals de dech heibaussen!

Heibleifskärchen [h'ɑiblaifskɛ:ççən] **Femininum** (kee Pluriel) ^[ɛgɔ] mat der Heibleifskärche fueren **DE** zuhause bleiben, den Urlaub auf Balkonien verbringen • **FR** rester à la maison, ne pas partir en vacances • **EN** to have a staycation, to holiday at home • **PT** ficar em casa, não ir de férias **Beispill** si fueren dëst Joer a Spuenien, mir fuere mat der Heibleifskärchen!

heibleiwen [h'ɑiblaivən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participle passé heibliwwen) » **intransitiv** **DE** hierbleiben • **FR** rester (ici), rester sur place • **EN** to stay (here) • **PT** ficar (aqui) **Beispiller** ech hätt léiwer, wann s de géifs heibleiwen; et bleift keen hei [jidderee muss stierwen]

héich [hɔiç] **Adjektiv** **1.** **DE** hoch [vertikal ausgedehnt] • **FR** haut (de) [étendu en hauteur] • **EN** high [from top to bottom] • **PT** (de) alto [extenso na vertical] **Beispiller** wat ass dat en héicht Haus!; déi Mauer ass véier Meter héich; hei däerf een net méi héich bauen ewéi véier Stäck **2.** *DE* hoch [in der Höhe, in die Höhe] • **FR** haut [en altitude, en hauteur] • **EN** high [in altitude] • **PT** alto [em altitude, em altural] **Beispiller** déi héich Wolleken do bréng kee Reen; gehei de Ball esou héich, wéi s de kanns!; dat ass mir ze héich! ^[ɛgɔ] [dat ass mir ze komplizéiert, ech verstinn et net] **3.** *DE* hoch [hochrangig] • **FR** haut, important [éminent] • **EN** high [high-ranking] • **PT** alto, importante [eminente] **Beispiller** hie war e Geléierte vun héijem Rang; mäi Cousin huet eng héich Plaz an der Politik **4.** *DE* hoch [beträchtlich] • **FR** haut, élevé, important [considérable] • **EN** high [above average] • **PT** alto, elevado, importante [considerável]

Beispiller d'Präisser vum Gold sinn am Ament zimmlech héich; an dësem Internat ginn héich Ufuerderungen un d'Kanner gestallt; dëst Land huet en héije sozialen Niveau; et gëtt héich Zäit, dat sech eppes ännert! [et muss sech dréngend eppes änneren] **5.** *DE* hoch [Klang, Ton] • **FR** haut, aigu [son] • **EN** high [sound] • **PT** alto, agudo [som] **Beispiller** mäi Bopa héiert déi héich Téin net méi; ech kann net méi esou héich sangen ewéi fréier

Héich **Neutrum** (Pluriel Héich) - **Kuerzform** vun ↗Héichdruckgebit

héich- **Verbpartikel** **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** eise Comptabel rechent eis grad d'Depensen héich; mir wëllen eis al Traditionen héichhalen

i Verben, déi **héich-** als Partikel hunn: ↗héichhalen, ↗héichleëen, ↗héichrechnen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗héich Adjektiv

héichdoséiert [h'ɔiçdo:zɔiɛt] **Adjektiv** **DE** hochdosiert • **FR** à haut dosage • **EN** highly dosed • **PT** em alta dosagem **Beispill** ech maache grad eng Therapie mat héichdoséiertem Vitaminn C

Héichdruck [h'ɔiçdʁɔk] **Maskulinum** (kee Pluriel) **1.** ^[Physik] **DE** Hochdruck • **FR** haute pression • **EN** high pressure • **PT** alta pressão **Beispiller** de klenge Behälter steet ënner Héichdruck; virun de Feierdeeg schaffen d'Traiteuren ënner Héichdruck ^[ɛgɔ] [virun de Feierdeeg schaffen d'Traiteure vill a séier] **2.** *DE* Hochdruck [hoher Luftdruck] • **FR** hautes pressions (atmosphériques) • **EN** high (atmospheric) pressure • **PT** altas pressões (atmosféricas) **Beispill** mam Héichdruck kënnt gutt Wieder

Héichdruckgebit [h'ɔiçdʁɔkgəbit] **Neutrum** (Pluriel Héichdruckgebidd / Héichdruckgebitter) **DE** Hochdruckgebiet • **FR** anticyclone, zone de haute pression (atmosphérique) • **EN** high pressure area, anticyclone • **PT** anticiclone, zona de alta pressão (atmosférica) **Beispill** iwuer dem Atlantik entsteet grad en Héichdruckgebit

i **Kuerzform:** Héich

Héichform [h'ɔiçfɔrm] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** Hochform • **FR** pleine forme • **EN** top form • **PT** plena forma **Beispill** dës schwéier Course kann een nëmme gewannen, wann een an Héichform ass

héichgefëierlech [hɔiçgəf'ɛiɛləç] **Adjektiv** **DE** hochgefährlich • **FR** très dangereux • **EN** highly dangerous • **PT** muito perigoso **Beispiller** dës Pestizide sinn héichgefëierlech an däerfen an der Landwirtschaft net méi benotzt ginn; duerch de staarke Reen ass eng héichgefëierlech Stréimung am Floss entstanen

héichgëfteg [hɔiçg'əftəç] **Adjektiv** **DE** hochgiftig • **FR** hautement toxique, extrêmement vénéneux • **EN** highly toxic, extremely poisonous • **PT** altamente tóxico, altamente venenoso **Beispiller** d'Pompjeeën hunn déi héichgëfteg Flëssegkeet ofgepompelt; op dëser Streck ass den Transport vun héichgëftege Sub-

stanze verbueden; vill Leit wëssen net, datt d'Uuchtleblumm héichgéfteg ass

héichhalen [h'ʒiçha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé héichgehalen / héichgehal) » **transitiv** DE hochhalten, in Ehren halten • FR préserver, maintenir [par respect] • EN to uphold, to keep up • PT preservar, manter [por respeito] **Beispill** mir wëllen eis al Traditionen héichhalen

Héichhaus [h'ʒiçhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Héichhaiser) DE Hochhaus • FR tour immeuble de grande hauteur • EN high-rise building, tower block • PT torre [prédio alto] **Beispiller** niewent der Gare soll en Héichhaus gebaut ginn; am neie Quartier schéissen d'Héichhaiser ewéi Champignonen aus dem Buedem

héichleeën [h'ʒiçle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé héichgeluecht) » **transitiv** d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën DE die Beine hochlegen, die Füße hochlegen • FR surélever les jambes, surélever les pieds • EN to raise one's leg, to put one's feet up • PT levantar as pernas **Beispill** wann een an d'Gette geet, soll een him d'Been héichleeën, fir säi Kreeslaf nees unzekierpen

Héichleeschtungssport [h'ʒiçle:ʃtʊŋsʃpɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) DE Hochleistungssport • FR sport de haut niveau • EN top-level sport • PT desporto de alto rendimento **Beispill** am Héichleeschtungssport ass et net einfach, iwwer laang Zäit ënner de Favoritten ze bleiwen

Héichleeschtungssportler [h'ʒiçle:ʃtʊŋsʃpɔʁtlɛ] Maskulinum (Pluriel Héichleeschtungssportler) DE Hochleistungssportler • FR sportif de haut niveau • EN top athlete, top-level sportsman • PT desportista de alto rendimento **Beispill** en Héichleeschtungssportler muss oppassen, wat en ësst

♀ Weiblech Form: **♂**Héichleeschtungssportlerin

Héichleeschtungssportlerin [h'ʒiçle:ʃtʊŋsʃpɔʁtlɛrɪn] Femininum (Pluriel Héichleeschtungssportlerinnen) DE Hochleistungssportlerin • FR sportive de haut niveau • EN top athlete, top-level sportswoman • PT desportista de alto rendimento [muller] **Beispill** d'Héichleeschtungssportlerin huet e strengen Trainingsplang

♂ Männlech Form: **♂**Héichleeschtungssportler

Héichpunkt [h'ʒiçpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Héichpunkten) DE Höhepunkt • FR paroxysme [point culminant] • EN high point, climax • PT paroxismo [ponto culminante] **Beispill** owes war d'Stëmmung op hirem Héichpunkt

héichrechnen [h'ʒiçræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé héichgerechent) » **transitiv** DE hochrechnen • FR estimer [calculer] • EN to estimate [to calculate] • PT estimar [calcular] **Beispill** eise Comptabel huet d'Depensen héichgerechent

Héichrechnung [h'ʒiçræçnʊŋ] Femininum (Pluriel Héichrechnungen) DE Hochrechnung • FR estimation [calcul] • EN estimate [calculation] • PT estimativa [cálculo] **Beispill** wa mir den Héichrechnung gleewe kënnen, dann huet eis Partei d'Wale gewonnen

Héichschoul [h'ʒiçʃəʊl] Femininum (Pluriel Héichschoulen) 1. DE Hochschule [Bildungseinrichtung] • FR université [institution] • EN college, university [institution] • PT universidade [instituição] **Beispill** fir dech op där Héichschoul anzeschreiwen, brauchts de eng Iwwersetzung vun dengem Diplom 2. DE Hochschule [Gebäude] • FR université [bâtiment] • EN college, university [building] • PT universidade [edifício] **Beispill** virun der Héichschoul hu Membere vun enger Sekt Flyere verdeelt

Héichschouldiplom [h'ʒiçʃəʊldiplo:m] Maskulinum (Pluriel Héichschouldiplomer) 1. DE Hochschulabschluss [akademischer Grad] • FR diplôme de fin d'études supérieures [grade académique] • EN higher education diploma, college degree, university degree [qualification] • PT diploma final de curso [grau académico] **Beispiller** fir dës Plaz ze kréien, brauchts de en Héichschouldiplom; verschidden auslännesch Héichschouldiplomer ginn hei am Land net unerkannt 2. DE Hochschulabschluss [Dokument] • FR diplôme de fin d'études supérieures [document] • EN higher education diploma, college degree, university degree [document] • PT diploma final de curso [documento] **Beispill** bei denger Kandidatur muss de eng Kopie vun dengem Héichschouldiplom bäileeën

Héichspannung [h'ʒiçʃpanʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE Hochspannung • FR haute tension • EN high tension, high voltage • PT alta tensão **Beispiller** pass op, déi Leitung steet ënner Héichspannung!; hie steet stänneg ënner Héichspannung [égs] [hien ass stänneg opgedréit]

Héichsprénger [h'ʒiçʃprɛŋɐ] Maskulinum (Pluriel Héichsprénger) DE Hochspringer • FR sauteur en hauteur • EN high jumper • PT saltador em altura **Beispill** deen Héichsprénger huet schonn dräimol säin eegene Rekord gebrach

♀ Weiblech Form: **♂**Héichspréngerin

Héichspréngerin [h'ʒiçʃprɛŋɛrɪn] Femininum (Pluriel Héichspréngerinnen) DE Hochspringerin • FR sauteuse en hauteur • EN high jumper [female] • PT saltadora em altura **Beispill** bei der leschter Olympiad huet d'Héichspréngerin hiren eegene Rekord gebrach

♂ Männlech Form: **♂**Héichsprénger

Héichsprong [h'ʒiçʃprɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Hochsprung • FR saut en hauteur • EN high jump • PT salto em altura **Beispill** den Héichsprong ass eng olympesch Disziplin

♀ Variant: Héichspronk

Héichspronk [h'ʒiçʃprɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **♂**Héichsprong

Héicht [h'ʒiçt] Femininum 1. (Pluriel Héichten) DE Höhe [vertikale Ausdehnung] • FR hauteur [étendue verticale] • EN height [vertical measurement] • PT altura [dimensão vertical] **Beispiller** mooss emol d'Héicht vum Dësch!; dës Kasematt huet eng Héicht vu sechs Meter 2. (Pluriel Héichten) DE Höhe [im Verhältnis zum Meeresspiegel] • FR hauteur, altitude • EN height, altitude • PT altura, altitude **Beispill** an deenen Héichten ass d'Loft méi dënn 3. (Pluriel Héichten) DE Höhe [Anhöhe] • FR

hauteur, butte, colline • EN heights, hill, high ground • PT colina, outeiro **Beispill** iwwer d'Éisleker Héichten huet e raue Wand gepaff **Synonym** Kopp 4. (kee Pluriel) DE Höhe [Größe, Ausmaß] • FR hauteur, niveau, ampleur [économique] • EN extent, size [economic] • PT nível, amplitude [económica] **Beispiller** beim Bau vum Tunnel war d'Héicht vun de Käschen net virauszegesinn; mir hunn en Don an der Héicht vun 200 Euro iwwerwisen [mir hunn en Don vun 200 Euro iwwerwisen] 5. (Pluriel Héichten) DE Höhe [Breitengrad] • FR hauteur [latitude] • EN latitude • PT altura [latitude] **Beispiller** déi zwee Dierfer leien ongeféier op där selwechter Héicht; op der Héicht vun der Gare sinn zwee Autoen aneneegerant [bei der Gare sinn zwee Autoen aneneegerant] 6. op der Héicht sinn DE auf der Höhe sein [sachkundig, fähig sein] • FR être à la hauteur [être compétent] • EN to be up to it • PT estar à altura [ser competente] **Beispill** eisen neie Mataarbechter ass (fachlech) net op der Héicht 7. op der Héicht sinn DE auf der Höhe sein [gesundheitslich] • FR être en (pleine) forme • EN to be in good health, to be fully fit • PT estar em (plena) forma **Beispill** meng Mamm ass an der Lescht net méi op der Héicht

Héichuewen [h'ʒɪzʊəvən] Maskulinum (Pluriel Héichiewen) DE Hochofen • FR haut-fourneau • EN blast furnace • PT alto-forno **Beispill** deen alen Héichuewe gétt ofgerappt

Héichwaasser [h'ʒɪçva:sə] Neutrum (kee Pluriel) DE Hochwasser [Überflutung] • FR crue, inondation • EN flood, flooding • PT cheia, inundaçāo **Beispiller** d'Leit, déi laanscht de Floss wunnen, hate vill Schued duerch d'Héichwaasser; hien huet Héichwaasser [ëgs] [seng Box ass ze kuerz]

héichwäerteg [h'ʒɪçvɛ:ɐ̯təç] Adjektiv DE hochwertig • FR de qualité (supérieure) • EN high quality • PT de alta qualidade **Beispill** an eisem Restaurant gi just héichwäerteg a regional Liewesmëttele verschafft

heidrënner Adverb

Hei entsteet en neien Artikel.

heidriwwer Adverb

Hei entsteet en neien Artikel.

heiduerch [h'ɑɪdu:ɐ̯ç] Pronominaladverb ↗hei- + ↗duerch

Variante: heiduerjer

heiduerjer [h'ɑɪdu:ɐ̯ʒɐ] Pronominaladverb - Variante vun ↗heiduerch

hei elei Interjektion DE sieh (mal einer) an, da schau her • FR tiens (donc), tiens, tiens • PT vê lá tu, essa agora **Beispiller** hei elei, gëschter hues de nach de Contraire behaupt!; hei elei, dech hätt ech elo net erwaart! **Synonym** kuck elei

Héierbuch [h'ʒɪɐ̯bʊç] Neutrum (Pluriel Héierbicher) - Variante vun ↗Hörbuch

heierëmmer [hɑɪɐ̯'əmɐ] Adverb DE in dieser Gegend • FR par ici, dans les parages • EN around here • PT por aqui, nos arredores **Beispill** wësst dir, wou heierëmmer eng Apdik ass?

Variante: heirëmmer

héieren [h'ʒɪɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé héieren) » transitiv 1. DE hören [akustisch wahrnehmen] • FR entendre [percevoir par l'ouïe] • EN to hear [to perceive acoustically] • PT ouvir [perceber pelo sentido da audição] **Beispiller** wéinst dem Kaméidi huet keen héieren, wat de Riedner gesot huet; héiers de mech?; deen héiert sech gär schwätzen [ëgs] [Idee steet gär am Mëttelpunkt] **Synonym** verstoen 2. DE hören [erfahren] • FR entendre dire, apprendre • EN to hear [to be told] • PT ouvir dizer **Beispill** ech hunn héieren, du géifs an d'Ausland plënnere » intransitiv 3. DE hören • FR entendre [percevoir les sons] • EN to hear [to perceive sound] • PT ouvir [perceber os sons] **Beispill** schwätz méi haart, ech héieren net méi gutt!

Verben, déi héieren als Basis hunn: ↗ëmhéieren, ↗eraushéieren, ↗ophéieren an ↗unhéieren

héieren [h'ʒɪɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehéiert) » transitiv gehéiert ginn DE befragt werden, (an)gehört werden • FR être entendu [dans le cadre d'une enquête] • EN to be heard, to be questioned • PT ser ouvido [no âmbito de um inquérito] **Beispill** déi zwou Parteie goufe vum Riichter gehéiert

Héierenk Maskulinum (Pluriel Héierenken / Héierenker) 1. DE Hering [Fischart] • FR hareng [espèce] • PT arenque [espécie] **Beispill** den Héierenk fënnt ee bal an all de Mierer vun der Welt 2. DE Hering [Fisch] • FR hareng [poisson] • PT arenque [peixe] **Beispill** e gereecherten Héierenk nennt een e Béckerlek

Héieresoen [h'ʒɪɐ̯əzo:ən] Neutrum (kee Pluriel) vum Héieresoen DE vom Hörensagen • FR par ouï-dire • EN hearsay • PT por ter ouvido dizer **Beispill** ech war net derbäi, ech kennen d'Geschicht nëmme vum Héieresoen

héiergeschiedegt [h'ʒɪɐ̯ɛʃiədɛç] Adjektiv DE hör-geschädigt • FR malentendant [présentant un trouble de l'audition] • EN hearing impaired • PT deficiente auditivo **Beispill** dem Staatschef seng Usprooch gétt op der Tëlee fir héiergeschiedegt Leit och an d'Gebäerde-sprooch iwwersat

Varianten: hörgeschädegt, hörgeschiedegt

Héiervestoen [h'ʒɪɐ̯fɛʃto:ən] Neutrum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

heifir [h'ɑɪfɪ:ɐ̯] Pronominaladverb ↗hei- + ↗fir

héiflech [h'ʒɪflɛç] Adjektiv DE höflich • FR poli, courtois <Adverb poliment> • EN polite <Adverb politely> • PT cortês, polido <Adverb polidamente> **Beispiller** ech krut eng héiflech Äntwert; si hunn eis héiflech nogelauschtert, wéi mir eis Geschicht erzielt hunn

Héiflechkeet [h'ʒɪflɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE Höflichkeit • FR politesse, courtoisie • EN politeness • PT cortesia, polidez **Beispill** ech hunn hien aus Héiflechkeet ausschwätze gelooss

Héiflechkeetsform [h'ʒɪflɛçke:tsfɔrm] Femininum (Pluriel Héiflechkeetsformen) DE Höflichkeitsform • FR forme de politesse • EN polite form of address • PT forma de tratamento formal **Beispill** an der Héiflechkeetsform ginn d'Personalpronome vun der zweeter Persoun Pluriel groussgeschriwwen

Héiflechkeetspronomen [h'ɛɪflɛçkɛ:t-sprɔno:mən] Maskulinum (Pluriel Héiflechkeetspronomen) [h'ɛɪflɛçkɛ:t-sprɔno:mən]

Hei entsteet en neien Artikel.

heigéint [h'aɪgɛɪnt] Pronominaladverb ↗hei- + ↗géint

heihanner [h'aɪhanɐ] Pronominaladverb ↗hei- + ↗hanner

Variant: heihannert

heihannert [h'aɪhanɐt] Pronominaladverb - Variant vun ↗heihanner

heiheem [hɑɪh'e:m] Adverb **1. DE** zu Hause [im Haus] • **FR** *ici, à la maison* • **EN** (here) at home [in the house] • **PT** *aqui, em casa* **Beispill** et ass gutt, datt mer heiheem bliww sinn, et hält net op mat reenen **2. DE** zu Hause [in der Heimat] • **FR** *ici, au pays* • **EN** (here) at home [in one's country] • **PT** *aqui, na terra* **Beispill** dir braucht net bis un d'Enn vun der Welt ze rennen, heiheem ass et am schéinsten

heihin [hɑɪh'in] Adverb **DE** hierhin • **FR** *ici [vers cet endroit]* • **EN** here [to this place] • **PT** *aqui [para este lugar]* **Beispiller** komm emol heihin, ech muss der eppes soen!; heihi kommen ech net méi erëm! **Synonym** hier

Variant: heihinner

heihinner [hɑɪh'ine] Adverb - Variant vun ↗heihin

héijen [h'ɛɪzɛn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gehéicht) » **transitiv DE** erhöhen, heraufsetzen • **FR** *augmenter, majorer [un montant]* • **EN** to raise, to increase • **PT** *aumentar, subir [um montante]* **Beispiller** wann se d'Heizkäschte weider héijen, dann halen ech geschwënn doheem d'Jackett un!; eise Proprietär huet eis dëse Mount erëm gehéicht [egs] [eise Proprietär huet eis dëse Mount de Loyer erëm gehéicht] **Synonym** unhiewen

héijer [h'ɛɪzɛ] Adjektiv **DE** höher [höherrangig] • **FR** de haut rang • **EN** higher [in rank] • **PT** superior, alto [instância, autoridade] **Beispill** d'Biergerinitiativ huet sech direkt un eng héijer Instanz adresséiert

Héil [hɛɪl] Maskulinum (Pluriel Héilen / Héiler) **DE** Kesselhaken • **FR** *crémaillère* • **EN** pot-hook, trammel • **PT** *cremalheira* **Beispiller** am Musée kruten d'Kanner gewisen, wéi fréier d'Déppen an den Héil gehaange goufen; mir hu gëschter den Héil opgehaangen [egs] [mir hu gëschter d'Plënnere an eis nei Wunneng gefeiert]

heilaanscht [h'aɪla:nʃt] Pronominaladverb ↗hei- + ↗laanscht

Heilpraktiker [h'aɪlpraktikɛ] Maskulinum (Pluriel Heilpraktiker) **DE** Heilpraktiker • **FR** *guérisseur (reconnu), praticien alternatif* • **EN** healer, alternative practitioner • **PT** *curandeiro (reconhecido), praticante de medicinas alternativas* **Beispill** meng Frëndin huet mer e gudden Heilpraktiker uginn

Weiblech Form: ↗Heilpraktikerin

Heilpraktikerin [h'aɪlpraktikərin] Femininum (Pluriel Heilpraktikerinnen) **DE** Heilpraktikerin • **FR** gué-

risseuse (reconnue), praticienne alternative • **EN** healer, alternative practitioner [female] • **PT** *curandeira (reconhecida), praticante de medicinas alternativas* **Beispill** meng Heilpraktikerin kennt sech gutt aus an der Homeopathie

Männlech Form: ↗Heilpraktiker

heimadden [hɑɪm'adən] Pronominaladverb - Variant vun ↗heimat

heimadder [h'aɪmade] Pronominaladverb - Variant vun ↗heimat

heimat ['hɑɪmat] Pronominaladverb ↗hei- + ↗mat

Varianten: heimadden, heimadder

Heinenhaff [h'aɪnənhaf] Eegennumm **DE** Heinenhaff • **FR** Heinenhaff • **EN** Heinenhaff • **PT** Heinenhaff **Beispiller** ech wunnen um Heinenhaff; fiert dëse Bus op den Heinenhaff?

heinidden [hɑɪn'idən] Adverb **1. DE** hier unten • **FR** en bas, ici [en un endroit moins élevé] • **EN** down here [at a lower level] • **PT** *aqui em baixo* **Beispill** wann d'Kanner all heinidde sinn, da kënnen mer iessen **Synonym** hei ënnen **2. DE** auf Erden • **FR** *ici-bas [sur terre]* • **EN** down here [on earth] • **PT** *aqui neste mundo* **Beispill** et heescht, mir wieren heinidde fir ze schaffen **Synonym** hei ënnen

heinieft [hɑɪn'ɪəft] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiniewent

heiniewent [hɑɪn'ɪəvənt] Pronominaladverb ↗hei- + ↗niewent

Variant: heinieft

Héinisch [h'ɛɪnɪʃt] Eegennumm - Variant vun ↗Hengescht

heino [h'aɪno:] Pronominaladverb ↗hei- + ↗no

Heip [hɑɪp] Femininum (Pluriel Heipen) - Variant vun ↗Häip

heiran [h'aɪran] Pronominaladverb ↗hei- + ↗an

Variant: heiranner

heiranner [h'aɪranɐ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiran

Heiratsantrag [h'aɪra:tʒantra:ç] Maskulinum (Pluriel Heiratsanträç)

Hei entsteet en neien Artikel.

heiraus [h'aɪræ:ʊs] Pronominaladverb ↗hei- + ↗aus

Varianten: heirauser, heirausser

heirauser [h'aɪræ:ʊzɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiraus

heirausser [h'aɪræ:ʊsɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗heiraus

heirëm [h'aɪrəm] Pronominaladverb ↗hei- + ↗ëm

Varianten: heirëmmer, heirëms

heirëmmer [hɑɪr'əmə] Adverb - Variant vun ↗heierëmmer

heirëmmër Pronominaladverb - Variant vun
↗heirëm

heirëms [h'ɑɪrəms] Pronominaladverb - Variant vun
↗heirëm

heirënner [h'ɑɪrənɐ] Pronominaladverb ↗hei- +
↗ënner

heiriwwer [h'ɑɪrɪvɐ] Pronominaladverb ↗hei- +
↗iwwer

heirobber [h'ɑɪrɔbɐ] Pronominaladverb - Variant
vun ↗heirop

heirop [h'ɑɪrɔp] Pronominaladverb ↗hei- + ↗op

i Varianten: heirobber, heiropper

heiropper [h'ɑɪrɔpɐ] Pronominaladverb - Variant
vun ↗heirop

heirun [h'ɑɪrʊn] Pronominaladverb ↗hei- + ↗un

i Variant: heirunner

heirunner [h'ɑɪrʊnɐ] Pronominaladverb - Variant
vun ↗heirun

Héischdref [h'ɛɪʃdʀɛf] Eegennumm **DE** *Hoesdorf* • **FR**
Hoesdorf • **EN** *Hoesdorf* • **PT** *Hoedorf* **Beispiller** ech wun-
nen zu Héischdref; fiert dëse Bus op Héischdref?

i Lokalvariant: Héisdref

Heischent [h'ɑɪʃənt] Eegennumm **DE** *Heiderscheid* •
FR *Heiderscheid* • **EN** *Heiderscheid* • **PT** *Heiderscheid*
Beispiller ech wunnen zu Heischent; fiert dëse Bus op
Heischent?

Heischtergronn [haɪʃtɛgr'ɔn] Eegennumm **DE** *Hei-
derscheidergrund* • **FR** *Fond de Heiderscheid* • **EN** *Fond
de Heiderscheid* • **PT** *Fond de Heiderscheid* **Beispiller** ech
wunnen am Heischtergronn; fiert dëse Bus an den
Heischtergronn?

Héisdref [h'ɛɪʃdʀɛf] Eegennumm - Variant vun
↗Héischdref

Héiss [hɛɪs] Femininum (Pluriel Héissen) **DE** *Haxe* • **FR**
jarret [morceau de boucherie] • **EN** *knuckle, hock [of
meat]* • **PT** *pernil [peça de carne]* **Beispill** ech hu mer eng
Héiss mat Sauermous bestallt

héissen [h'ɛɪsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe
passé gehéisst) » **intransitiv** [ɛgɪs] **DE** *gehen [unbeholffen]*
• **FR** *marcher [maladroitement]* • **EN** *to walk [clumsily]* •
PT *caminhar [desajeitadamente]* **Beispill** hien ass duerch
d'Strooss gehéisst, wéi wann e grad opgestane wier

heiten [h'ɑɪtən] **1.** dat heiten **DE** *das* • **FR** *ceci* • **EN** *this
here* • **PT** *isto* **Beispill** dat heiten ass den direkte Wee
fir an d'Stad **2.** **DE** *hier [verstärkt das Demonstrativpro-
nomen]* • **FR** *-ci [renforce le pronom démonstratif]* • **EN**
this ... here [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** *[re-
força o pronome demonstrativo]* **Beispiller** deen heiten
Diamant muss nach geschlaaft ginn; géff mer eng aner
Schrauf, déi heiten ass wënsch

heiter [h'ɑɪtɛ] **DE** *hier [verstärkt das Demonstrativpro-
nomen]* • **FR** *-ci [renforce le pronom démonstratif]* • **EN**
... one [reinforces a demonstrative pronoun] • **PT** *[reforça
o pronome demonstrativo]* **Beispill** géff mer eng aner
Schrauf, där heiter hiert Gewënn ass ausgeleiert

heitëschent [hɑɪt'əʃənt] staarkt Pronominaladverb
↗hei- + ↗tëschent

i Variant: heitësch

heitësch [hɑɪt'əʃt] Pronominaladverb - Variant vun
↗heitëschent

heivun [hɑɪf'un] Pronominaladverb ↗hei- + ↗vun

i Variant: heivunner

heivunner [h'ɑɪfʊnɐ] Pronominaladverb - Variant
vun ↗heivun

heiwéinst [h'ɑɪvɛɪnst] Pronominaladverb ↗hei- +
↗wéinst

i Varianten: heiwéinster, heiwéint, heiwéinter

heiwéinster [h'ɑɪvɛɪnstɛ] Pronominaladverb - Vari-
ant vun ↗heiwéinst

heiwéint Pronominaladverb - Variant vun ↗hei-
wéinst

heiwéinter Pronominaladverb - Variant vun ↗hei-
wéinst

Héiweng [h'ɛɪvɛŋ] Eegennumm **DE** *Hiwingen* • **FR** *Hi-
vange* • **EN** *Hivange* • **PT** *Hivange* **Beispiller** ech wunnen
zu Héiweng; fiert dëse Bus op Héiweng?

heiwidder [hɑɪv'ɪdɛ] Pronominaladverb ↗hei- +
↗widder

Heizdecken [h'ɑɪtsdækən] Femininum (Pluriel
Heizdecken) **DE** *Heizdecke* • **FR** *couverture chauffante* •
EN *electric blanket* • **PT** *cobertor eléctrico* **Beispill** am Wan-
ter huelen ech meng Heizdecken

heizen [h'ɑɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe
passé geheizt) - Variant vun ↗hëtzen

Heizkäschten [h'ɑɪtskæʃtən] Substantiv (kee Sin-
gulier) **DE** *Heizkosten* • **FR** *frais de chauffage* • **EN** *heating
costs* • **PT** *custos de aquecimento* **Beispill** dëse Mount
waren eis Heizkäschten niddereg

Heizkierper [h'ɑɪtski:ɣpɐ] Maskulinum (Pluriel
Heizkierper / Heizkierperen) **DE** *Heizkörper* • **FR** *radia-
teur [de chauffage]* • **EN** *radiator [for heating]* • **PT** *radi-
ador [de aquecimento]* **Beispill** deen alen Heizkierper
gëtt net richtig waarm, mir mussen d'Loft eraus-
loossen

heizou [h'ɑɪtsəʊ] Pronominaladverb ↗hei- + ↗zu

heizuland [h'ɑɪtsulənt] Adverb **DE** *hierzulande* • **FR**
dans notre pays, chez nous • **EN** *(here) in this country,
over here* • **PT** *neste país, cá* **Beispiller** heizuland ass et
fir vill jonk Leit schwéier, eng Wunneng ze fannen;
den Hämmelsmarsch ass heizuland eng Traditioun fir
d'Kiermes

Heizung [h'ɑɪtsʊŋ] Femininum (Pluriel Heizungen) **DE**
Heizung, Heizanlage • **FR** *chauffage (central)* • **EN** *(cen-
tral) heating* • **PT** *aquecimento (central)* **Beispill** gëschter
ass bei eis um Büro d'Heizung ausgefall

Heizungsmännchen Maskulinum (Pluriel
Heizungsmännercher)

i Hei entstee en neien Artikel.

Heizungsrouer [h'aitsuŋsrøøɐ] Maskulinum (Pluriel Heizungsréier) **DE** Heizungsrohr • **FR** tuyau de chauffage • **EN** heating pipe • **PT** tubo de aquecimento **Beispill** an eisem Haus leien d'Heizungsréier nach iwwer Botz

Hektar [h'æktɑ:R] Maskulinum (Pluriel Hektar / Hektaren) **DE** Hektar • **FR** hectare • **EN** hectare • **PT** hectare **Beispiller** si hunn zwee Hektar Land geierft; dem Grof geieren och nach Hektaren an Hektaren u Länneren am Land

Hektar gëtt mat **ha** ofgekierzt.

hektesch [h'æktəʃ] Adjektiv **DE** hektisch • **FR** agité, nerveux <Adverb nerveusement> • **EN** hectic <Adverb hectically> • **PT** agitado, nervoso <Adverb agitadamente, nervosamente> **Beispiller** sief net esou hektesch!; hien huet hektesch a senger Agenda gebliedert

Hektik [h'æktik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hektik • **FR** agitation, nervosité • **EN** mad rush • **PT** agitação, nervosidade **Beispill** mir hunn an aller Hektik eis Wallisse gepaakt

Hektoliter [h'æktolite] Maskulinum (Pluriel Hektoliter) **DE** Hektoliter • **FR** hectolitre • **EN** hectolitre • **PT** hectolitro **Beispill** d'lescht Joer huet dese Wënzerbetrib 500 Hektoliter Wäi produzéiert

Hektoliter gëtt mat **hl** ofgekierzt.

Held [hælt] Maskulinum (Pluriel Helden) **DE** Held • **FR** héros • **EN** hero • **PT** herói **Beispill** vun deem Dag u war de Pompjee en Held am Duerf

Weiblech Form: ↗Heldin

Heldin [h'ældin] Femininum (Pluriel Heldinnen) **DE** Heldin • **FR** héroïne [personne courageuse] • **EN** heroine • **PT** heroína [pessoa corajosa] **Beispill** dès Fra gouf als Heldin gefeiert, nodeems se e Kand virum Erdrénke gerett hat

Männlech Form: ↗Held

Helfenter Bréck [h'ælfəntəbr'ek] Eegennumm **DE** Helfenterbruck • **FR** Helfenterbruck • **EN** Helfenterbruck • **PT** Helfenterbruck **Beispiller** ech wunnen op der Helfenter Bréck; fiert dese Bus op d'Helfenter Bréck?

Helikopter [helik'opte] Maskulinum (Pluriel Helikopteren) **DE** Hubschrauber • **FR** hélicoptère • **EN** helicopter • **PT** helicóptero **Beispill** d'Regierung huet decidéiert, bei der Iwwerschwemmung Helikopteren anzesetzen

Helium [h'e:lium] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Helium [chemisches Element] • **FR** hélium [élément chimique] • **EN** helium [chemical element] • **PT** hélio [elemento químico] **Beispill** d'Element Helium gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

hell [hæɫ] Adjektiv **1. DE** hell [lichtdurchflutet, von Licht erfüllt] • **FR** clair [lumineux] • **EN** light, bright [full of light] • **PT** claro [luminoso] **Beispiller** et ass ze hell heibannen, ech kréien de Kapp wéi; am Summer gëtt et scho fréi hell dobaussen **2. DE** hell [Farbe, Klang] • **FR** clair [couleur, son] • **EN** light [pale], high [sound] • **PT** claro [cor, som] **Beispiller** hien huet wonnerschéin hell Aen; mir hunn d'Schlofzëmmer hell ugestrach; vun deenen

hellen Téin kréien ech d'Ouere wéi **3. DE** klug, pffiffig • **FR** malin, futé, intelligent • **EN** bright [clever] • **PT** espertalhão, finório, inteligente **Beispiller** pass op, dat do ass en helle Borscht!; dat do war keng hell Bemierkung; hien ass nach laang keen Hellen!

hell [hæɫ] Adverb **1. DE** hell, hellauf • **FR** très, fort • **EN** totally, really • **PT** muito, extremamente **Beispill** d'Kanner ware vum Kasperltheater hell begeeschtert **Synonymmen** hellow, hellewech **2. DE** schnell [unverzüglich, rasch] • **FR** vite, sans tarder • **EN** quick, chop-chop • **PT** depressa, sem demora **Beispiller** maach dech hell heem!; elo geet et hell an d'Bett! **Synonymmen** hellewech, séier

hellblo [hæɫbl'o:] Adjektiv **DE** hellblau • **FR** bleu clair • **EN** light blue • **PT** azul-claro **Beispill** de Puppelchen huet hellblo Aen

hellbrong [h'æɫbrɔŋ] Adjektiv **DE** hellbraun • **FR** brun clair, marron clair • **EN** light brown • **PT** castanho-claro **Beispiller** meng Schwëster huet hellbrong Hoer a blo Aen; de Verdächtigen hat eng Jeans an eng hellbrong Liederjackett un

Hellecht [h'æɫɛçt] Femininum (Pluriel Hellechten) **DE** Ehevermittlung • **FR** arrangement matrimonial • **EN** marriage arrangement, match • **PT** arranjo matrimonial **Beispill** sai beschte Kollege huet him eng Hellecht gemaach

Hellechtmécher [h'æɫɛçtsmɛçɐ] Maskulinum (Pluriel Hellechtmécher) **ëgs** **DE** Ehevermittler • **FR** entremetteur, marieur • **EN** matchmaker • **PT** alcoviteiro, casamenteiro **Beispiller** mee spillt gären den Hellechtmécher, mee en huet selwer nach keng Freiesch!; fréier gouf et Hellechtmécher, haut gëtt et Datingportaler

Weiblech Form: ↗Hellechtméchesch

Hellechtméchesch [h'æɫɛçtsmɛçəʃ] Femininum (Pluriel Hellechtmécheschen) **ëgs** **DE** Ehevermittlerin • **FR** entremetteuse, marieuse • **EN** matchmaker [female] • **PT** alcoviteira, casamenteira **Beispill** meng Frëndin wëllt ëmmer nees Hellechtméchesch fir mech spillen

Männlech Form: ↗Hellechtmécher

Hëllef [h'æləf] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Hilfe [Beistand, Unterstützung] • **FR** aide [assistance, secours] • **EN** help [assistance] • **PT** ajuda [auxílio, socorro] **Beispiller** mat denger Hëllef komme mer gutt virun; dee Verongléckten huet em Hëllef geruff; deen Dictionnaire war mer keng grouss Hëllef!; fir déi Accidentéiert kouw all Hëllef ze spéit [déi Accidentéiert waren dout, ier hinne konnt gehollef ginn]; d'Pompjeeën hunn d'Dier missen abriechen, fir de Leit zu Hëllef ze kommen [d'Pompjeeën hunn d'Dier missen abriechen, fir de Leit ze hëllef] **2.** Eischt Hëllef **DE** Erste Hilfe • **FR** aide, premiers secours • **EN** first aid • **PT** primeiros socorros **Beispill** am Fong misst all erwuessene Mënsch léieren, Eischt Hëllef ze leeschten **3.** (Pluriel Hëllef) **DE** Hilfe [finanzielle Unterstützung] • **FR** aide [assistance financière] • **EN** aid [financial support] • **PT** ajuda [assistência financeira] **Beispill** mat geziilten Hëllef soll deenen äermste Leit ënner d'Äerm gegruff ginn **4.** (Pluriel Hëllef) **DE** Hilfskraft • **FR** aide [personnel] • **EN** help [person] • **PT** ajuda [pessoa] **Beispill**

mir brauchen nach eng Hëllef an der Kichen

hëllef [h'ələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehollef) » **intransitiv 1.** DE *helfen* [beistehen, behilflich sein] • FR *aider* [apporter son concours (à)] • EN *to help* [to assist] • PT *ajudar* [prestar auxílio (a)] **Beispiller** hie steet do, näischt ze maachen, amplaz ze hëllef; den Dokter huet alles gemaach, fir der Patientin ze hëllef; d'Kanner hu gehollef, de Chrëschtbeemche rëschten; deenen ass net ze hëllef! [əgs] [bei deenen ass all Rot ëmsoss]; du mengs, du misst em hëllef! [əgs] [hien ass an allem ze lues]; si wëssen sech ëmmer ze hëllef [si fannen a schwierege Situatiounen ëmmer eng Léisung] **2.** DE *helfen* [nützlich sein, wirksam sein] • FR *aider, être utile (à), être efficace* • EN *to help* [to be helpful, to be effective] • PT *ajudar, ser útil (a), ser eficaz* **Beispiller** däi Commentaire huet eis gehollef, d'Problematik ze verstoen; dëst Medikament hëlleft géint de Kappwéi

i Verben, déi **hëllef** als Basis hunn: ↗aushëllef, ↗er-aushëllef, ↗eriwerhëllef, ↗mathëllef, ↗nohëllef, ↗ophëllef, ↗irunhëllef an ↗weiderhëllef

hëllef [h'ələfræ:tɔ] Adjektiv DE *hilfreich, nützlich* • FR *utile* • EN *helpful, useful* • PT *útil* **Beispill** an der Latäinsprüfung ass en Dictionnaire ganz hëllef. **Synonym** nätzlech

Hëllef Maskulinum (Pluriel Hëllef) DE *Hilferuf* [auf indirektem Weg] • FR *appel à l'aide* [par un moyen détourné] • PT *grito de socorro* [por via indireta] **Beispill** seng hefteg Reaktioun war menger Meenung no als Hëllef ze verstoen

hëllef [h'ələfəbərə:t] Adjektiv DE *hilfsbereit* • FR *serviable, dévoué* • EN *helpful* • PT *solicito, prestável* **Beispill** ech hu ganz hëllef Nopereen, op déi ech ëmmer kann zielen **Synonym** gefälleg

Hëllef [h'ələfəbərə:tʃaft] Femininum (kee Pluriel) DE *Hilfsbereitschaft* • FR *serviabilité* • EN *helpfulness* • PT *solicitude* [zelo em prestar assistência] **Beispill** deem feine Käreel seng Hëllef-bereitschaft gëtt dacks ausgenotzt

Hëllef [h'ələfsmətəl] Neutrum (Pluriel Hëllefsmëtten / Hëllefsmëtten) DE *Hilfsmittel* [bei einer Aufgabe] • FR *aide, outil* [ressource] • EN *aid, help* [resource] • PT *ajuda, ferramenta* [recurso] **Beispill** an dësem Examen ass just en eesproochegen Dictionnaire als Hëllefsmëtten zougeloo

Hëllef [h'ələfɔrgənizatsjəʊn] Femininum (Pluriel Hëlleforganisatiounen) DE *Hilfsorganisation* • FR *organisation humanitaire* • EN *relief agency, aid organization* • PT *organizaçāo humanitária* **Beispiller** d'Hëlleforganisatioun huet deklaréiert, datt d'Epideemie am Ament enner Kontroll ass; no mengem Studium hunn ech en halleft Joer als Volontaire bei enger Hëlleforganisatioun geschafft

Hëllef [h'ələfsvɛrɐ] Neutrum (Pluriel Hëllefsvɛrben) DE *Hilfsverb* • FR *verbe auxiliaire* • EN *auxiliary verb* • PT *verbo auxiliar* **Beispill** am Plus-que-parfait steet d'Hëllefsvɛrben am Imparfait

helleg [h'ələɛç] Adjektiv DE *heilig* • FR *saint* • EN *saint, holy* • PT *santo* **Beispiller** den hellegen Antonius ass de Patrëiner vun de Schwäin; d'Helleg Dräifaltegkeet

gëtt den éischte Sonndeg no Päischte gefeiert; ech versprechen der et héich an helleg! [əgs] [ech versprechen der et ganz fest!]; ech hat ëmmer en hellege Respekt viru mengem Schoulmeeschter [əgs] [ech hat ëmmer ganz grouse Respekt viru mengem Schoulmeeschter]

Helleg [h'ələɛç] Femininum (Pluriel Helleg / Helleger) DE *Heilige* • FR *sainte* • EN *saint* [female] • PT *santa* **Beispill** bei eis am Duerf steet virun der Kierch eng grouss Statu vun enger Helleger

i Männlech Form: ↗Hellegen

Helleg [h'ələɛçbɪlt] Neutrum (Pluriel Hellegebiller) DE *Heiligenbild* • FR *image pieuse, image sainte* • EN *picture of a saint* • PT *imagem de santo* **Beispill** als Kand hunn ech Hellegebiller gesammelt

Hellegen [h'ələɛçən] Maskulinum (Pluriel Helleg / Helleger) DE *Heiliger* • FR *saint* • EN *saint* • PT *santo* **Beispiller** matzen op der Bréck steet eng Statu vun engem Hellegen; hien ass keen Hellegen [əgs] [hien ass kee Braven]; hien ass nëmme e klengen Hellegen an enger grousser Kierch [əgs] [hien ass verhältnisméisseg onwichtig]

i Weiblech Form: ↗Helleg

Helleger [h'ələɛçə'ɔ:vənt] Maskulinum (Pluriel Hellegerowenter / Hellegerowender) - Variant vun ↗Hellegowend

Helleg [h'ələɛçə'fæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Hellegeschäiner) DE *Heiligenschein* • FR *auréole* [dans l'imagerie religieuse] • EN *halo* [of a holy person] • PT *auréola* [em imagens sacras] **Beispiller** op Biller gëtt de Jesus dacks mat engem Hellegeschäin duergestallt; vill Leit lafe mat engem Hellegeschäin dorëmmer [əgs] [vill Leit maache sech méi fromm, ewéi se sinn]

Helleg [h'ələɛçə'fɑ:tu:] Femininum (Pluriel Hellegestatuen) DE *Heiligenstatue* • FR *statue de saint* • EN *statue of a saint* • PT *estátua de santo* **Beispill** d'Hellegestatu steet an enger Nisch hanner dem Altar

Helleg [h'ələɛçə'ɔ:vənt] Maskulinum (Pluriel Hellegowenter / Hellegowender) DE *Heiligabend* • FR *réveillon de Noël* • EN *Christmas Eve* • PT *véspera de Natal* **Beispill** op Hellegowend freeën d'Kanner sech op d'Kaddoe vum Chrëschtkëndchen

i Variant: Hellegerowend

helleg [h'ələɛç'pɪriɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé helleggesprach) » **transitiv** [Relioun] DE *heiligsprechen* • FR *canoniser* • EN *to canonize* • PT *canonizar* **Beispill** vill Märtyrer goufen helleggesprach

Helleng [h'ələɛŋ] Eegennumm DE *Hellingen* • FR *Hellange* • EN *Hellange* • PT *Hellange* **Beispiller** ech wunnen zu Helleng; fiert dese Bus op Helleng?

hellewech [h'ələvɛç] Adverb **1.** DE in *Windeseile* • FR *à toute vitesse* • EN *at lightning speed, like the wind* • PT *a toda a velocidade* **Beispill** hien ass hellewech d'Trap erofgelaf **2.** DE *hell, helllauf* • FR *très, fort* • EN *totally, really* • PT *muito, extremamente* **Beispill** d'Kanner ware vum Kasperltheater hellewech begeeschtert **Synonymmen** hell, hellop

Hellewull [h'æləvʊl] Femininum (kee Pluriel) ^[ëgs] eng Hellewull (vun) **DE** *ein Haufen (von)* • **FR** *un tas de, plein de* • **EN** *a crush (of), a mass (of) la crowd (of)* • **PT** *um montão de, montes de* **Beispill** op der Ouverture vum Geschäft waren eng Hellewull (vun) Leit

Hellgewiss [h'æɪzəvis] Eegennumm **DE** *Hellgewiss* • **FR** *Hellgewiss* • **EN** *Hellgewiss* • **PT** *Hellgewiss* **Beispiller** ech wunnen op der Hellgewiss; fiert dëse Bus op d'Hellgewiss?

hellgiel [hæɪg'iəl] Adjektiv **DE** *hellgelb* • **FR** *jaune pâle* • **EN** *pale yellow, light yellow* • **PT** *amarelo-claro* **Beispill** du erkenns eist Haus u senger hellgieler Fassad

hellgréng [hæɪgr'ɛŋ] Adjektiv **DE** *hellgrün* • **FR** *vert clair* • **EN** *light green* • **PT** *verde-claro* **Beispill** fir mech jäizt deen hellgréng Paltong bei där rosaer Box

i Variant: hellgring

hellgring Adjektiv - Variant vun ↗hellgréng

helliicht [h'æli:çt] Adjektiv am helllichten Dag **DE** *am helllichten Tag* • **FR** *en plein jour* • **EN** *in broad daylight* • **PT** *em pleno dia* **Beispill** bei eis gouf am helllichten Dag agebrach

hellop [h'ælo:p] Adverb **DE** *hell, hellauf* • **FR** *très, fort* • **EN** *totally, really* • **PT** *muito, extremamente* **Beispill** d'Kanner ware vum Kasperltheater hellop begeeschert **Synonymmen** hell, hellewech

Hellseeër [h'æɪze:ɐ] Maskulinum (Pluriel Hellseeër) **DE** *Hellseher* • **FR** *voyant, devin* • **PT** *vidente, adivinho* **Beispiller** meng Tatta consultéiert allkéiers en Hellseeër, wann se eng wichteg Decisioun muss huelen; fro mech net, wéi déi Affär ausgeet, ech si keen Hellseeër!

Hellseeërin [h'æɪze:ɐrin] Femininum (Pluriel Hellseeëringen) - weiblech Form vun ↗Hellseeër

Hellseher [h'æɪze:ɐ] Maskulinum (Pluriel Hellseher) - Variant vun ↗Hellseeër

Hellseherin [h'æɪze:ɐrin] Femininum (Pluriel Hellseherinnen) - Variant vun ↗Hellseeërin

hellwaakreg [hæɪv'a:kɛrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗hellwakereg

hellwakereg [hæɪv'a:kɛrɛç] Adjektiv **DE** *hellwach* • **FR** *bien réveillé* • **EN** *wide awake* • **PT** *bem acordado, bem desperto* **Beispiller** ech war de Mueren um fënnef Auer schonn hellwakereg; ech war op eemol hellwakereg, wéi mäin Numm gefall ass ^[ëgs] [ech sinn opmierksam ginn, wéi mäin Numm gefall ass]

Helm [hæɪlm] Maskulinum (Pluriel Helmen / Helmer) **DE** *Helm [Kopfbedeckung]* • **FR** *casque* • **EN** *helmet* • **PT** *capacete* **Beispiller** et ass verbueden, ouni Helm mam Moto ze fueren; den Helm gehéiert zur Uniform vun de Pompjeeën **Synonym** Kask

Helperknapp [hæɪpɛkn'ap] Eegennumm **DE** *Helperknapp [Anhöhe]* • **FR** *Helperknapp [élévation]* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Helperknapp?; mir sinn de Weekend op den Helperknapp gewandert

Helperknapp Eegennumm **DE** *Helperknapp [Gemeinde in Luxemburg]* • **FR** *Helperknapp [commune au*

Luxembourg] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zu der Gemeng Helperknapp gehéieren?

Helsem [h'æɪzəm] Eegennumm **DE** *Helmsingen* • **FR** *Helmsange* • **EN** *Helmsange* • **PT** *Helmsange* **Beispiller** ech wunnen zu Helsem; fiert dëse Bus op Helsem?

Helsinki Eegennumm **DE** *Helsinki* • **FR** *Helsinki* • **PT** *Helsinquia* **Beispill** Helsinki ass d'Haaptstad vu Finland

hëlzen [h'ɛɪtsən] Adjektiv **DE** *aus Holz, hölzern* • **FR** *en bois* • **EN** *wooden* • **PT** *de madeira* **Beispiller** déi hëlzen Dunne goufe gebeezt; dat doten ass eng Plooschter op en hëlzent Been! ^[ëgs] [dat doten ass eng onnëtz Moosnam]

i Variant: holzen

Helzen [h'æɪtsən] Eegennumm **DE** *Helzingen* • **FR** *Hachiville* • **EN** *Hachiville* • **PT** *Hachiville* **Beispiller** ech wunnen zu Helzen; fiert dëse Bus op Helzen?

Hemmung [h'æmʊŋ] Femininum (Pluriel Hemmungen) **1.** **DE** *Hemmung, Skrupel* • **FR** *scrupule [état d'âme]* • **EN** *inhibition, scruple(s)* • **PT** *escrúpulo [consciência moral]* **Beispill** de Proprietär hat keng Hemmungen, fir déi ganz Famill op d'Strooss ze setzen **2.** **DE** *Hemmung [Zurückhaltung]* • **FR** *retenue, modération* • **EN** *inhibition, restraint* • **PT** *reserva, moderação* **Beispill** wann hie virun engem Buffet steet, kennt e keng Hemmunge méi

hemmungslös [h'æmʊŋslo:s] Adverb **1.** **DE** *hemmungslös, skrupellos* • **FR** *sans scrupules* • **EN** *unscrupulously* • **PT** *sem escrúpulos* **Beispill** du hues mech hemmungslös ausgenotzt! **Synonym** skrupellos **2.** **DE** *hemmungslös, ungehemmt* • **FR** *sans retenue* • **EN** *uninhibitedly* • **PT** *sem embaraço* **Beispill** wéi hien dat héieren huet, huet en hemmungslös gekrasch

hemsen [h'æmzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehemst) » **intransitiv** **DE** *hüsteln* • **FR** *tous-soter* • **EN** *to clear one's throat* • **PT** *tossicar* **Beispill** am Theater souz een hanner mer, dee stänneg gehemst huet

Hemstel [h'æmstəl] Eegennumm **DE** *Hemstal* • **FR** *Hemstal* • **EN** *Hemstal* • **PT** *Hemstal* **Beispiller** ech wunnen zu Hemstel; fiert dëse Bus op Hemstel?

Héngerbritt [hɛŋɛbr'it] Femininum (Pluriel Héngerbritten) **DE** *Hühnerbrühe* • **FR** *bouillon de poule* • **EN** *chicken broth* • **PT** *caldo de galinha, canja* **Beispill** fir d'Kiermes gouf et als Entrée eng Héngerbritt mat Wermischel

Héngerbroscht [h'ɛŋɛbroçt] Femininum (Pluriel Héngerbrösch) **DE** *Kielbrust, Hühnerbrust [Fehlbildung]* • **FR** *thorax saillant, thorax en carène* • **EN** *bowed chest, pigeon breast [deformation]* • **PT** *tórax saliente* **Beispill** eng Héngerbroscht entwéckelt sech dacks eréischt an der Pubertéit

Héngerdéif [h'ɛŋɛdɛɪf] Maskulinum (Pluriel Héngerdéif) **Accipiter gentilis** **DE** *Habicht* • **FR** *autour des palombes* • **EN** *northern goshawk* • **PT** *açor* **Beispill** wéi laang bréien d'Héngerdéif? **Synonym** Huer

Héngeree [h'ɛŋɛe:] Neutrum (Pluriel Héngereeër) **DE** *Hühnerrei* • **FR** *œuf de poule* • **EN** *chicken's egg, hen's egg* • **PT** *ovo de galinha* **Beispiller** e Gänsenee

entspricht am Gewiicht ongefëier dräi Héngereë; ech hat eng Bëlz um Kapp, esou déck ewéi en Héngere!

Héngerhaut [h'ɛŋɛhæ:ʊt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Gänsehaut • **FR** chair de poule • **EN** goose pimples • **PT** pele de galinha **Beispiller** bei deem Lidd kréien ech allkéiers eng Héngerhaut; mir ass d'Héngerhaut ausgaangen; bei héijem Féiwer wiessele Schweessen an Héngerhaut vu Keelt sech of

Héngerjuck [h'ɛŋɛjuk] Maskulinum (Pluriel Héngerjucken) **DE** Hühnerstall • **FR** poulailler [abri pour volailles] • **EN** chicken coop, hen house • **PT** galinheiro, capoeira **Beispill** mäi Brudder huet a sengem Gaart en Héngerjuck mat enger Heizung

Héngerstall [h'ɛŋɛstal] Maskulinum (Pluriel Héngerstáll) **DE** Hühnerstall • **FR** poulailler [abri pour volaille] • **EN** henhouse, chicken coop • **PT** galinheiro, capoeira **Beispill** hënt war e Fuuss beim Héngerstall

Hengescht [h'ɛŋɛʃt] Eegennumm **DE** Heinerscheid • **FR** Heinerscheid • **EN** Heinerscheid • **PT** Heinerscheid **Beispiller** ech wunnen zu Hengescht; fiert dese Bus op Hengescht?

I Lokalvariant: Héinischt

I Lokalvariant: Hengischt

Hengischt [h'ɛŋɛjʃt] Eegennumm - Variant vun ↗Hengescht

Hengsch [hɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel Hengschten) **DE** Hengst • **FR** étalon • **EN** stallion • **PT** garanhão **Beispill** d'Mier ass vum Hengsch gedeckt ginn

Hénkel [h'ɛŋkəl] Eegennumm **DE** Hinkel • **FR** Hinkel • **EN** Hinkel • **PT** Hinkel **Beispiller** ech wunnen zu Hénkel; fiert dese Bus op Hénkel?

hénkelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehénkelt) » **intransitiv** **DE** wiehern • **FR** hennir • **PT** relinchar **Beispill** ech ginn emol no de Päerd kucken, se halen net op mat hénkelen **Synonym** wiheren

Henker [h'ɛŋkɛ] Maskulinum (Pluriel Henker) **DE** Henker • **FR** bourreau [exécuteur] • **EN** hangman [executioner] • **PT** carrasco, algoz **Beispill** de Mäerder krut am Film vum Henker de Stréck ëm den Hals geluecht

Hénner [h'ɛnɛ] Maskulinum (Pluriel Hénneren) **DE** Hintern • **FR** derrière, postérieure • **EN** bottom [buttocks] • **PT** traseiro, rabo **Beispiller** setz dech op dän Hénner an da mucks de dech net méil; et zitt mer bis an d'Been, well ech gëschter eng Sprézt an den Hénner gemaach krut **Synonym** Hénneschten

hénneren [h'ɛnɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehénner) » **transitiv 1.** **DE** behindern • **FR** gêner [freiner, entraver] • **EN** to hinder, to be in the way • **PT** estorvar [embaraçar, entrarvar] **Beispiller** du hénners mech bei menger Aarbecht!; stell déi Still ewech, se hénneren (eis) heil! **2.** hénneren un **DE** hindern an [abhalten von] • **FR** empêcher (de), retenir (de) • **EN** to hinder from, to prevent from • **PT** impedir (de) [inibir (de)] **Beispill** näischt hénner dech drun, Russesch ze léieren » **intransitiv 3.** **DE** hinderlich sein, im Weg stehen • **FR** gêner le passage, être au milieu • **EN** to be in the way • **PT** estorvar a passagem, estar no caminho **Beispiller** mäin Auto

hénner net, mee Ären!; zéi dech, du hénners!

Hénneres [h'ɛnɛnɛs] Neutrum (Pluriel Hénneresser) - Variant vun ↗Hindernis

hénnescht [h'ɛnɛʃt] Adjektiv **DE** hintere • **FR** arrière, de derrière • **EN** back [at the rear], hind • **PT** traseiro, de trás **Beispiller** eist Sekretariat ass am hénneschte Gebai; de klengen Hond huet sech op d'hénnescht Patte gestallt; stell dech op d'hénnescht Féiss, wann s de dat wëlls erreechen! **[ɛŋs]** [gëff dech drun, wann s de dat wëlls erreechen!]

Hénneschten [h'ɛnɛʃtɛn] Maskulinum (kee Pluriel) **[ɛŋs]** **DE** Hintern • **FR** derrière, postérieure • **EN** bottom [buttocks] • **PT** traseiro, rabo **Beispiller** wann s de dech net schécks, kriss de den Hénneschte gefeet!; do e laange Kalzong un, soss erkaals de der den Hénneschten!; ech fannen, datt eng Sprézt an den Hénneschten am mannste wéideet **Synonym** Hénner

Hénsdref [h'ɛnʃdrɛf] Eegennumm **DE** Hunsdorf • **FR** Hunsdorf • **EN** Hunsdorf • **PT** Hunsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Hénsdref; fiert dese Bus op Hénsdref?

Hënt Femininum (Pluriel <seelen> Hënten) **DE** Nacht • **FR** nuit • **PT** noite **Beispiller** ech wënschen iech all eng gutt Hënt!; eise Klenge mécht grad Zänn, mir haten eng ellen Hënt; huel d'Geranien eran, et soll eng kal Hënt ginn! **Synonym** Nuecht

I D'Wuert **Hënt** gëtt praktesch ëmmer a Verbindung mat engem Adjektiv benotzt, dat d'Qualitéit vun der Nuecht prezisiéiert. An deem Sënn bezitt et sech meeschtens op eng Nuecht, déi zäitlech net wäit ewech ass.

hënt [hɛnt] Adverb **DE** heute Nacht, diese Nacht • **FR** cette nuit • **EN** last night, tonight • **PT** esta noite **Beispiller** du bass hënt spéit heemkomm; ech wäert hënt keen A zoumaachen!

Hepatite [hepat'it] Femininum (Pluriel Hepatitten) - Variant vun ↗Hepatit

Hepatitt [hepat'it] Femininum (Pluriel Hepatitten) **DE** Hepatitis • **FR** hépatite • **EN** hepatitis • **PT** hepatite **Beispill** ech si géint Hepatitt A a B geimpft

hëpp Interjektion - Variant vun ↗hopp

Hëpperdang [h'ɛpɛdɔŋ] Eegennumm **DE** Hüpperdingen • **FR** Hupperdange • **EN** Hupperdange • **PT** Hupperdange **Beispiller** ech wunnen zu Hëpperdang; fiert dese Bus op Hëpperdang?

Herberg [h'ɛrβɛɾɛɕ] Femininum (Pluriel Herbergen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Herbivor Maskulinum (Pluriel Herbivoren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

herbivor Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Herdermillen [hɛ:ɣdem'ilɔn] Eegennumm **DE** Herdermillen • **FR** Herdermillen • **EN** Herdermillen • **PT** Herdermillen **Beispiller** ech wunnen op der Herdermillen; fiert dese Bus op d'Herdermillen?

hermeetesch [hɛrm'e:təʃ] Adjektiv **DE** hermetisch • **FR** hermétique [étanche] <Adverb hermétiquement> • **EN**

hermetic [airtight] <Adverb *hermetically*> • PT *hermético* [estanque] <Adverb *hermeticamente*> **Beispiller** dës Fläsch huet en hermeetesche Verschluss; mir müssen d'Amaachglierer mat de Kornischongen hermeetesch zoumaachen

Hermelin [hɛRMɛ'lɪ:n] Maskulinum (Pluriel Hermelinen) Mustela *erminea* DE *Hermelin* • FR *hermine* • EN *stoat* • PT *arminho* **Beispill** den Hermelin ass am Summer gréisstendeels am Dag an am Wanter an der Nuecht aktiv **Synonym** Grousst Wisel

Hermeswëss [h'ɛRMɛsvɪs] Eegennumm DE *Hermeswëss* • FR *Hermeswëss* • EN *Hermeswëss* • PT *Hermeswëss* **Beispiller** ech wunnen an der Hermeswëss; fiert dëse Bus an d'Hermeswëss?

hermetesch [hɛRM'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **hermeetesch**

herno [hɛ:ɲ'o:] Adverb **1.** DE *nachher*, *später* • FR *après*, *plus tard*, *tout à l'heure* • EN *afterwards*, *later* • PT *depois*, *logo*, *mais tarde* **Beispiller** herno däerfs de spillen, iess elo!; bis herno! **Synonymmen** derno, dono, hannenno **2.** DE *nachher* [letzten Endes] • FR *après*, *à la fin du compte* • EN *afterwards*, *in the end* • PT *no fim de contas*, *ao fim e ao cabo* **Beispill** ech maachen net mat bei där Affär, well herno sinn ech erëm schold! **Synonymmen** derno, dono, hannenno

Heroin [hɛro'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Heroin* • FR *héroïne* • EN *heroin* • PT *heroína* [droga] **Beispill** hien ass am Prisong, well en Heroin verkaaft huet

Herpes [h'ɛRPɛs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Herpes* • FR *herpès* • EN *cold sore* • PT *herpes* **Beispill** ech hunn (en) Herpes un der Lëps

Herrgott [h'ɛRGɔt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Herrgott*, *Gott* • FR *Dieu*, *Seigneur* • EN *God* • PT *Deus*, *Senhor* **Beispiller** der Bibel no huet den Herrgott d'Welt a sechs Deeg erschafen; si hu gemengt, se hätten den Herrgott mat der décker Zéif [égs] [si ware ganz zefridde mat hirer Situatioun]; den Herrgott huet allerlee Kaschtgänger(, mee keng, déi näischt iessen) [égs] [et gétt vill Zorte Leit op der Welt]; **Herrgott** nach emoll [égs] [I⇒ seet een, wann een sech iergert]

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Herrgott** / **Härgott**

Herrgottsfréi [hɛRGɔtsfr'ɛi] Femininum (kee Pluriel) [égs] an aller Herrgottsfréi DE *in aller Herrgottsfrühe* • FR *au aurores*, *au petit matin* • EN *at the crack of dawn*, *at an unearthly hour* • PT *de madrugada* **Beispill** ech sinn an aller Herrgottsfréi opgestanen, fir meng Elteren op de Flughafen ze féieren

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Herrgottsfréi** / **Härgottsfréi**

Herrgottsträteler [h'ɛRGɔtssträtələ] Maskulinum (Pluriel Herrgottsträteler) [égs] DE *Trödel-fritze* • FR *trainard*, *lambin* • EN *dawdler*, *slowcoach* • PT *molengão*, *lesma* **Beispill** wéinst deem Herrgottsträteler si mer eng hallef Stonn ze spéit komm! **Synonymmen** Trätelbatti, Träteler

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Herrgottsträteler** / **Härgottsträteler**

Herrgottsträtelesch Femininum (Pluriel Herrgottsträteleschen) - weiblech Form vun **hergottsträteler** **Synonymmen** Trätelkätti, Trätelesch

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Herrgottsträtelesch** / **Härgottsträtelesch**

herrjee Interjektioun - Variant vun **herrjeeminee**

herrjeeminee Interjektioun [égs] DE *herrjemine*, o *Gott* [als Ausdruck der Fassungslosigkeit] • FR *mon Dieu* [pour exprimer la stupeur] • PT *meu Deus* *do céu* [para exprimir estupefação] **Beispill** herrjeeminee, wat ass dir da geschitt? **Synonymmen** mäi Gott, o jeeminee, o Mamm, o mei

I Variant: **herrjee**

herrlech [h'ɛRLɛç] Adjektiv DE *herrlich* • FR *magnifique*, *superbe* <Adverb (*très*) *bien*> • EN *magnificent*, *superb* <Adverb *superbly*> • PT *maravilhoso*, *magnífico* <Adverb *maravilhosamente*> **Beispiller** mir haten an eiser Vakanz herllecht Wieder; wou hues du esou herllech kache geléiert?; mir hunn eis gëschter am Cabaret herrlech ameséiert **Synonym** wonnerbar

Herrschaft [h'ɛRʃaft] Femininum (Pluriel Herrschaften) **1.** DE *Herrschaft* [Regentschaft] • FR *règne* [d'un souverain] • EN *reign* [of a monarch] • PT *reino* [de um soberano] **Beispill** e bekannten Historiker huet eng Chronik iwwer d'Herrschaft vun deem Keeser geschriwwen **2.** DE *wohlhabende Familie*, *adlige Familie* • FR *famille aisée*, *famille noble* • EN *affluent family*, *noble family* • PT *familia abastada*, *familia nobre* **Beispill** meng Tatta war zu Paräis bei enger Herrschaft am Déngscht **3.** (kee Singulier) DE *Herrschaften* [Damen und Herren] • FR *dames et messieurs* • EN *present company*, *ladies and gentlemen* • PT *senhoras e senhores* **Beispill** wat kann ech den Herrschaften zerweieren?

herrschaftlech [h'ɛRʃaftləç] Adjektiv DE *herrschaftlich* [imposant, luxuriös] • FR *de maître*, *somptueux* • EN *grand*, *stately*, *elegant* • PT *senhorial*, *sumptuoso* **Beispill** si wunnen an engem herrschaftlechen Haus an der Stad

herrschen [h'ɛRʃɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geherrscht*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Herrscher [h'ɛRʃɛ] Maskulinum (Pluriel Herrscher) DE *Herrscher* • FR *souverain*, *monarque* • EN *ruler*, *monarch* • PT *soberano*, *monarca* **Beispill** deen Herrscher war bei sengem Vollek net beléift

I Weiblech Form: **herhscherin**

Herrscherhaus [h'ɛRʃɛhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Herrscherhaiser) DE *Herrscherhaus* • FR *famille régnante*, *dynastie* • EN *(ruling) dynasty* • PT *familia reinante*, *dinastia* **Beispill** d'Faarwe vum Lëtzebuurger Herrscherhaus si blo an orange **Synonym** *Dynastie*

Herrscherin [h'ɛRʃɛrɪn] Femininum (Pluriel Herrscherinnen) DE *Herrscherin* • FR *souveraine*, *monarque* • EN *ruler*, *monarch* [female] • PT *soberana*, *monarca* **Beispill** déi verstuerwen Herrscherin war bei hirem Vollek net immens beléift

I Männlech Form: **herhscher**

Hertz Maskulinum (Pluriel Hertz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Hertz gëtt mat Hz ofgekierzt.

Herzbeutel [h'ɛrtsbɔitəl] Maskulinum (Pluriel Herzbeutelen) **DE** Herzbeutel • **FR** *péricarde* • **EN** *pericardium* • **PT** *pericárdio* **Beispill** bei der Patientin ass déi hënnescht Wand vum Herzbeutel verkallekt

Herzbeutelentzündung [h'ɛrtsbɔitələntsunduŋ] Femininum (Pluriel Herzbeutelentzündungen) **DE** Herzbeutelentzündung, Perikarditis • **FR** *péricardite* • **EN** *pericarditis* • **PT** *pericardite* **Beispill** fir ganz vill Fäll vun Herzbeutelentzündunge gëtt et keng direkt Ursach **Synonym** Perikarditt

Herzog [h'ɛrtsɔ:χ] Maskulinum (Pluriel Herzogen) **DE** Herzog • **FR** *duc* [noble] • **EN** *duke* • **PT** *duque* [noble] **Beispill** den Herzog ass fréi gestuerwen an hat keng Irwen

i Weiblech Form: ♀Herzugin

Herzugin [h'ɛrtsɔ:χin] Femininum (Pluriel Herzuginen) **DE** Herzugin • **FR** *duchesse* [femme noble] • **EN** *duchess* • **PT** *duquesa* [mulher] **Beispill** am Reportage gëtt ee gewuer, datt dës Herzugin keng direkt Nokommen huet

i Männlech Form: ♂Herzog

Herzogtum [h'ɛrtsɔ:χtum] Neutrum (Pluriel Herzogtemer) **DE** Herzogtum • **FR** *duché* • **EN** *duchy* • **PT** *ducado* **Beispill** weess du, wien de Patréiner vun deem Herzogtum ass?; déi zwee Herzogtemer hunn éiweg Krich matenee geféiert

Herzschrittmacher [h'ɛrtsʃritmaxe] Maskulinum (Pluriel Herzschrittmacher) **DE** Herzschrittmacher • **FR** *pacemaker, stimulateur cardiaque* • **EN** (heart) *pacemaker* • **PT** *pacemaker, marca-passo cardíaco* **Beispill** et huet ee Méi ze gleewen, datt däi sportleche Papp en Herzschrittmacher huet

Hesper [h'æspɛ] Eegennumm **DE** Hesperingen • **FR** *Hesperange* • **EN** *Hesperange* • **PT** *Hesperange* **Beispill**er ech wunnen zu Hesper; fiert dës Bus op Hesper?

Hessemillen [h'æsəmilən] Eegennumm **DE** Hessemillen • **FR** *Hessemillen* • **EN** *Hessemillen* • **PT** *Hessemillen* **Beispill**er ech wunnen op der Hessemillen; fiert dës Bus op d'Hessemillen?

heteroogen [hetero:ʒ'e:n] Adjektiv **DE** heterogen • **FR** *hétérogène* • **PT** *heterogéneo* **Beispill**er fir eis heteroogen Schoule brauche mir vill verschidde Schoulbicher; an eiser heteroogeener Gesellschaft ass d'Integratioun e wichtige Facteur

heterogen [hetero:ʒ'e:n] Adjektiv - Variant vun ♀heteroogen

Heterogenitéit [heteroʒenit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Heterogenität • **FR** *hétérogénéité* • **EN** *heterogeneity* • **PT** *heterogeneidade* **Beispill**er d'Zil vun dëser Schoul besteet doran, d'Heterogenitéit vun de Schüler besser ze geréieren an all d'Kanner ze integréieren; d'Heterogenitéit an eiser Gesellschaft ass eppes, wat eis besonnesch auszeechent

Heterosexualitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

heterosexuell Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hëttermillen [hətem'ilən] Eegennumm **DE** Hëttermillen • **FR** *Hëttermillen* • **EN** *Hëttermillen* • **PT** *Hëttermillen* **Beispill**er ech wunnen op der Hëttermillen; fiert dës Bus op d'Hëttermillen?

Hetz [hæts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hetze, Eile* • **FR** *précipitation, hâte* • **EN** *rush, hurry* • **PT** *precipitação, pressa* **Beispill**er an der Hetz hat hie vergiess, de Prabbeli matzehuelen; ech sinn an der Hetz [ech si presséiert]

hëtzeg [h'ætsəç] Adjektiv **1. DE** *hitzig* [impulsiv, heftig] • **FR** *impulsif, fougueux* • **EN** *hot-headed* • **PT** *impulsivo, fogo* **Beispill**er m'ai Cousin ass en hëtzege Kärel **2. DE** *rosig* • **FR** *en chaleur* • **EN** *on heat* • **PT** *com o cio* **Beispill** d'Mier ass hëtzeg

hëtzen [h'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehëtzt) » **transitiv** **DE** *heizen* [einen Raum, eine Wohnung] • **FR** *chauffer* [une pièce, une habitation] • **EN** *to heat* la room, a home] • **PT** *aquecer* lum compartimento, uma habitação] **Beispill**er et ass net einfach, en Haus ze hëtzen, dat schlecht isoléiert ass; mir hëtzen (eis Wunneng) mat Mazout

i Verb, dat **hëtzen** als Basis huet: ♀ophëtzen

i Variant: heizen

hetzen [h'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehetzt) » **transitiv** **1. DE** *hetzen* [jagen] • **FR** *chasser* [poursuivre, pourchasser] • **EN** *to hunt* • **PT** *caçar* [perseguir, dar caça a] **Beispill** dat aarmt Déier gouf gehetzt, bis et net méi konnt **2. DE** *drängen, antreiben* • **FR** *presser, brusquer, bousculer* • **EN** *to rush, to hurry* • **PT** *apressar, apertar com, urgir com* **Beispill**er ech verdroen net, wann ee mech hetzt **3. hetzen** op **DE** *hetzen auf* • **FR** *lâcher sur* [faire courir après] • **EN** *to sick on, to set on* • **PT** *açular contra* **Beispill** hie behaupt, säin Noper hält den Hond op e gehetzt » **reflexiv** **4. DE** *sich hetzen* [sich beeilen] • **FR** *se presser* [se hâter] • **EN** *to rush, to hurry* • **PT** *apressar-se* [despachar-se] **Beispill**er mir hu gott Zäit, dir braucht Iech net ze hetzen **Synonym** hetzen

i Verben, déi **hetzen** als Basis hunn: ♀ofhetzen an ♀ophëtzen

Hëttschlag [h'ætsʃla:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Hitzschlag* • **FR** *coup de chaleur* • **EN** *heatstroke* • **PT** *golpe de calor* **Beispill**er m'ai Papp huet op der Plage en Hëttschlag kritt

Hëtzt [hətʒ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Hitze* • **FR** (forte) *chaleur, canicule* • **EN** *heat* • **PT** *calor* (intenso), *canicula* **Beispill**er am Summer ass ëmmer eng fierchterlech Hëtzt an eiser Kichen; bei där Hëtzt gruewen ech bestëmmt de Gaart net ëm!; deen huet seng eischt Hëtzt nach [eggs] [deem gëtt et net seier kal] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Wärme* [Temperatur] • **FR** *chaleur* [d'un corps] • **EN** *heat* [temperature] • **PT** *calor* [de um corpo] **Beispill**er eisen neien Uewen hält d'Hëtzt besser ewéi deen alen **Synonym** Wäermt **3.** (Pluriel Hëtzten, kee Singular) **DE** *Hitzewallungen* • **FR** *bouffées de chaleur* • **EN** *hot flushes* • **PT** *calores, afrontamentos* **Beispill**er an de Wiesseljore leide vill Patientinnen nuets ënner staarken

Hëtzen

Hëtztwell Femininum (Pluriel Hëtztwellen) **DE** *Hitze-welle* [heiβes Wetter] • **FR** *canicule* • **EN** *heatwave* • **PT** *onda de calor, canícula* **Beispill** während der Hëtztwell soll een sech wa méiglech am Schiet ophalen a vill drénken **Synonym** Canicule

Heuchler [h'ɔɪçlə] Maskulinum (Pluriel Heuchler) **DE** *Heuchler* • **FR** *hypocrite* • **EN** *hypocrite* • **PT** *hipócrita* **Beispill** deen Heuchler huet gemaach, wéi wann en et gutt mat eis géif mengen

i Weiblech Form: ♀Heuchlerin

heuchleresch [h'ɔɪçləɾəʃ] Adjektiv **DE** *heuchlerisch* • **FR** *hypocrite* • **EN** *hypocritical* • **PT** *hipócrita* **Beispill** ech ka säin heuchleresche Charakter net ausstoën

Heuchlerin [h'ɔɪçləɾɪn] Femininum (Pluriel Heuchlerinnen) **DE** *Heuchlerin* • **FR** (*femme*) *hypocrite* • **EN** *hypocrite* [*female*] • **PT** *hipócrita* [*mulher*] **Beispill** elo mécht déi Heuchlerin jo net, wéi wa mir bescht Frëndinne wieren!

i Männlech Form: ♂Heuchler

Hex [hæks] Femininum (Pluriel Hexen) **DE** *Hexe* • **FR** *sorcière* • **EN** *witch* • **PT** *bruxa, feitiçeira* **Beispiller** am Mët-telalter si vill Fraen als Hex verbrannt ginn; si ass eng Hex ^[ëgs] [si ass eng béis Persoun]

Hexebuch [h'æksəbʊχ] Neutrum (Pluriel Hexebücher) **DE** *Zauberbuch* • **FR** *livre de sorcellerie, grimoire* • **EN** *grimoire* • **PT** *livro de feitiçaria* **Beispill** si hunn déi magesch Formel an engem Hexebuch fonnt

Hexemeeschter [h'æksəme:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Hexemeeschteren) **DE** *Hexenmeister, Zauberer* • **FR** *sorcier, magicien* • **EN** *wizard* **Beispill** de Pränz ass vum Hexemeeschter an e Steen verwandelt ginn **Synonym** Zauberer

i „Ech sinn e groussen Hexemeeschter“ gehéiert zu de bekanntste Lidder aus der Operett „D'Mumm Séiss oder De Geesch“ vum Dicks (Edmond de la Fontaine, 1823-1891). Se gouf fir d'éischte Kéier 1855 an der Stad am Cercle opgefëiert an zielt zu de beléifteste Wierker vum Dicks.

hexen [h'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehext) » **intransitiv** **DE** *hexen, zaubern* • **FR** *faire de la magie* • **EN** *to perform magic* • **PT** *fazer bruxarias, fazer feitiços* **Beispiller** wann ech hexe kéint, géif ech dech an e Fräsch verwandelen; wéi soll ech all déi Aarbecht gemaach kréien, ech kann dach net hexen! ^[ëgs] [wéi soll ech déi Aarbecht gemaach kréien, ech kann dach net nach méi séier schaffen!]

Hexerei [hæksəɾ'ɑɪ] Femininum (Pluriel <seelen> Hexereien) **DE** *Hexerei* • **FR** *sorcellerie* [*magie*] • **EN** *witchcraft* • **PT** *bruxaria, feitiçaria* **Beispiller** fréier goufe vill Frae wéinst Hexerei verbrannt; dat do ass keng Hexerei! ^[ëgs] [dat do ass net schwéier ze maachen]

Hexeschoss [h'æksəʃos] Maskulinum (Pluriel Hexeschöss) **DE** *Hexenschuss* • **FR** *lumbago, tour de reins* • **EN** *lumbago* • **PT** *lumbago* **Beispill** ech hunn en Hexeschoss a muss dowéinst bei den Dokter goen

Hiatus [hi'a:tus] Maskulinum (Pluriel Hiatussen / Hiatusser)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hibléck [h'i:blek] Maskulinum am Hibléck op **DE** *im Hinblick auf* • **FR** *eu égard à, compte tenu de* • **EN** *in view of* • **PT** *tendo em vista, atendendo a* **Beispill** am Hibléck op déi grouss Evenementer huet den Direkter demissionéiert

Hick [hik] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schluckauf* • **FR** *hoquet* • **EN** *hiccup* • **PT** *soluço* **Beispiller** vun elauter Laachen hunn ech den Hick kritt; medezinesch gesinn entsteet den Hick duerch eng Reizung vum Zwerchfellnerv

Hickecht [h'ikəçt] Femininum (Pluriel Hickechten) **1. DE** *Wurf, Junge* [*eines Tiers*] • **FR** *portée, petits* [*d'un animal*] • **EN** *litter* [*of an animal*] • **PT** *ninhada, crias* [*de um animal*] **Beispill** d'Wëll Sau ass mat hirer Hickecht am Bësch verschwonnen **2. [ëgs]** **DE** *Schar* [*Bande, Anhang*] • **FR** *ribambelle* [*de personnes*] • **EN** *gang* [*group of friends*], *brood* [*family*] • **PT** *bando, rancho* [*de pessoas, de crianças*] **Beispiller** mir waren an eiser Strooss zu enger ganzer Hickecht Kanner; de Koseng kënn mat senger ganzer Hickecht op d'Kiermes

i Variant: Huckecht

hicken [h'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehickt) » **intransitiv** **DE** *Schluckauf haben, schlucksen* • **FR** *hoqueter* • **EN** *to hiccup* • **PT** *soluçar* **Beispiller** hien huet iwwer dem Mëttegessen déi ganzen Zäit gehickt; bei deem Präis hunn ech awer eng Kéier gehickt ^[ëgs] [ech war iwwer den deiere Präis erfëiert]

hidden [h'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehitt) » **transitiv** **1. DE** *hüten* [*beaufsichtigen*] • **FR** *garder* [*surveiller*] • **EN** *to tend, to keep an eye on* [*animals*] • **PT** *guardar* [*vigiar*] **Beispiller** als Bouf hunn ech missen d'Kéi hidden; déi Kanner sinn net ze hidden ^[ëgs] [déi Kanner si ganz wibbeleg] » **reflexiv** **2.** sech hidden ze **DE** *sich hüten* zu • **FR** *se garder de, éviter* de • **EN** *to take care not to* • **PT** *guardar-se de, evitar* **Beispill** ech wäert mech hidden, hinne vu mengem Plang ze erzielen

hiden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehide)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hiecht [hiəçt] Maskulinum (Pluriel Hiechten) **Esox lucius** **1. DE** *Hecht* [*Tier*] • **FR** (*grand*) *brochet* [*animal*] • **EN** *Northern pike* [*animal*] • **PT** *lúcio* [*animal*] **Beispill** hien huet getéint, en hätt dräi Hiechte gefaangen **2. DE** *Hecht* [*Nahrungsmittel*] • **FR** (*grand*) *brochet* [*aliment*] • **EN** *Northern pike* [*food*] • **PT** *lúcio* [*alimento*] **Beispill** Knid-delen aus püréiertem Hiecht sinn eng bekannt Spezialitéit vu Lyon

Hiechtepiisch Femininum (Pluriel Hiechtepijen) **Sander lucioperca** **DE** *Zander* • **FR** *sandre* • **PT** *lucioperca* **Beispill** d'Hiechtepiisch ass nuetsaktiv a frësst haapt-sächlech aner Fësch **Synonym** Zander

Hief [hiəf] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hefe* • **FR** *levure* • **EN** *yeast* • **PT** *levedura* **Beispiller** ouni Hief méchs de kee klassesche Pizzasdeeg; d'Hief setzt sech ënnen an der Fläsch of

Hiefdeeg [h'iafde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Hefeteig* • **FR** *pâte levée* • **EN** *yeast dough* • **PT** *massa leve-*

dada **Beispill** den Hiefdeeg muss waarm stoe fir opze-
goen

Hiefenech [h'ɪəfənɛç] Eegennumm **DE** *Heffingen* • **FR** *Heffingen* • **EN** *Heffingen* • **PT** *Heffingen* **Beispiller** ech wunnen zu Hiefenech; fiert dëse Bus op Hiefenech?

Hiel [hiəl] Femininum (Pluriel Hielen) **DE** *Höhle* [im *Gestein, in der Erde*] • **FR** *caverne, grotte* • **EN** *cave* • **PT** *caverna, gruta* **Beispill** um Plaffong vun der Hiel houng eng ganz Kolonie Flantermais **Synonym** Hielecht

i Variant: Höl

Hielecht [h'ɪələçt] Femininum (Pluriel Hielechten) **1.** **DE** *Höhle* [im *Gestein, in der Erde*] • **FR** *caverne, grotte* • **EN** *cave* • **PT** *caverna, gruta* **Beispill** ouni Täscheluucht gees de mir net an déi Hielecht eran! **Synonym** Hiel **2.** **DE** *Bau, Höhle* [von *Tieren*] • **FR** *terrier, tanière* • **EN** *sett, burrow, den* • **PT** *toca, covil* **Beispill** den Dachs a seng Kleng setzen an der Hielecht

Hielem [h'ɪələm] Eegennumm **DE** *Helmdingen* • **FR** *Helmdange* • **EN** *Helmdange* • **PT** *Helmdange* **Beispiller** ech wunnen zu Hielem; fiert dëse Bus op Hielem?

Hielenner [h'ɪələnɛ] Maskulinum **1.** (Pluriel Hielenner) **DE** *Holunder* [*Strauch*] • **FR** *sureau* • **EN** *elder* • **PT** *sabugueiro* **Beispill** eis Heck besteet aus Hielenner an aus Hieselter **2.** (kee Pluriel) **DE** *Holunder* [*Holunderbeeren*] • **FR** *baies de sureau* • **EN** *elderberries* • **PT** *bagas de sabugueiro* **Beispill** mir hu Gebeess mat Hielenner aus menger Mamm hirem Gaart gekacht

i Variant: Hielenter

Hielennergebeess [h'ɪələnɛgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Hielennergebeesser) **DE** *Holundermarmelade* • **FR** *confiture de sureau* • **PT** *doce de baga de sabugueiro* **Beispill** menger Tatta hiert Hielennergebeess hunn ech schrecklech gär

i Variant: Hielentergebeess

Hielennerjelli [hiələnɛz'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Hielennerjellien) **DE** *Holundergelee* • **FR** *gelée de sureau* • **PT** *geleia de baga de sabugueiro* **Beispill** schmach emol eng Kéier deen heiten Hielennerjelli!

i Variant: Hielenterjelli

Hielenter [h'ɪələntɛ] Maskulinum (Pluriel Hielenter) - Variant vun ↗Hielenner

Hielentergebeess [h'ɪələntɛgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Hielentergebeesser) - Variant vun ↗Hielennergebeess

Hielenterjelli [hiələntɛz'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Hielenterjellien) - Variant vun ↗Hielennerjelli

Hiem [hiəm] Neutrum (Pluriel Hiemer) **DE** *Hemd* [*Oberhemd*] • **FR** *chemise* [*vêtement*] • **EN** *shirt* • **PT** *camisa* [*de homem*] **Beispiller** stiech däin Hiem an d'Box!; d'Haut ass him méi no ewéi d'Hiem [ɛgs] [hien denkt fir d'éischt u sech]; si hunn en ausgedoe bis op d'Hiem [ɛgs] [si hunn em alles geholl]

Hiemchen [h'ɪəmçən] Neutrum (Pluriel Hiemercher) - Diminutivform vun ↗Hiem **DE** *Unterhemd* • **FR** *maillot de corps* • **EN** *vest* [*underwear*] • **PT** *camisola interior*

Beispill ech dinn all Dag e frësche Kalzong an e frësch Hiechen un **Synonym** Kleedchen

hien [hiən] Personalpronomen » **3.** Persoun Singulier / männlech / Nominativ **1.** **DE** *er* • **FR** *il* • **EN** *he* • **PT** *ele* **Beispill** hien huet eng schéi Stëmm » **3.** Persoun Singulier / männlech / Nominativ **2.** **DE** *er* • **FR** *lui* • **EN** *him* • **PT** *ele* **Beispill** si kommen all un d'Rei, hien als Éischt » **3.** Persoun Singulier / männlech / Akkusativ **3.** **DE** *ihn* • **FR** *le* • **EN** *him* • **PT** *o* **Beispill** looss hien och emol eppes soen! » **3.** Persoun Singulier / männlech / Akkusativ **4.** **DE** *ihn* • **FR** *lui* • **EN** *him* • **PT** *o, a, ele* **Beispill** ech hunn iech alleguer gär, mee hie besonnesch!

i Variant: heen

hier [hi:g] Adverb **1.** **DE** *hierhin* • **FR** *ici* [*vers ici*] • **EN** *here* [*to this place*] • **PT** *aqui* [*para aqui*] **Beispill** hier kommen ech net méi erëm **Synonym** heihin **2.** hier sinn **DE** *her sein* [*zeitlich zurückliegen*] • **FR** *faire, y avoir* [*dater d'il y a*] • **EN** *to be ... ago* • **PT** *fazer, haver* [*datar de há*] **Beispiller** dat ass scho laang hier; et ass e Joer hier, datt ech e fir d'lescht gesinn hunn **3.** hier sinn hanner **DE** *her sein hinter* • **FR** *courir après* • **EN** *to be after* [*to chase*] • **PT** *correr atrás de, andar atrás de* **Beispiller** d'Police ass schonn e Mount laang hanner dem Déif hier; meng Schwëster ass hanner deem Kärel hier; hien ass hanner menger Plaz hier [ɛgs] [hien hätt meng Plaz gär]

Hier [hi:g] Neutrum (Pluriel Hieren) (meeschtens Pluriel) **DE** *Hirn* [*Speise*] • **FR** *cervelle* [*mets*] • **EN** *brains* [*food*] • **PT** *miolo* [*liguaria*] **Beispill** mir hu gëschter am Restaurant Hiere gress

hier- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** dee knéckege Kärel gëtt net gär eppes hier; all eis Mëllechprodukter ginn zu Lëtzebuerg hiergestallt

i Verben, déi **hier-** als Partikel hunn: ↗hierfalen, ↗hierginn, ↗hiergoen, ↗hierhuelen, ↗hierhunn, ↗hierkommen, ↗hierkréien, ↗hierstamen, ↗hierstellen, ↗hin- an hierbeweegen, ↗hin- an hierféieren, ↗hin- an hierféieren, ↗hin- an hierféien, ↗hin- an hierfueren, ↗hin- an hiergeheien, ↗hin- an hiergoen, ↗hin- an hierlafen, ↗hin- an hierschécken, ↗hin- an hiersprangen, ↗hin- an hiertransportéieren, ↗hin- an hierwandere

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗hier Adverb

hierarchesch Adjektiv **DE** *hierarchisch* • **FR** *hiérarchique* <Adverb *hiérarchiquement*> • **PT** *hierárquico* <Adverb *hierarquicamente*> **Beispiller** komplex Satz hunn eng hierarchesch Struktur; eis Verwaltung ass ganz hierarchesch opgebaut

Hierarchie [hi:ɛrɑrç'i:] Femininum (Pluriel Hierarchien) **DE** *Hierarchie* • **FR** *hiérarchie* • **EN** *hierarchy* • **PT** *hierarquia* **Beispiller** hien huet sech am Laf vun de Joren an der Hierarchie eropgeschafft; hei gëtt d'Hierarchie vun de Wäerter op d'Kopp gehäit

Hierber [h'i:gbe] Eegennumm **DE** *Herborn* • **FR** *Herborn* • **EN** *Herborn* • **PT** *Herborn* **Beispiller** ech wunnen zu Hierber; fiert dëse Bus op Hierber?

Hierber Millen [h'i:gbe'm'ilən] Eegennumm **DE** *Herborn-Moulin* • **FR** *Herborn-Moulin* • **EN** *Herborn-Moulin* • **PT** *Herborn-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Hierber

ber Millen; fiert dëse Bus op d'Hierber Millen?

Hierent Maskulinum (Pluriel Hierenter)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Hiereschlag [hi:ɛrəʃl'a:ɣ] Maskulinum (kee Pluriel)

DE Gehirnschlag • **FR** *attaque cérébrale, accident vasculaire cérébral* • **EN** *stroke [cerebrovascular accident]* • **PT** *derrame cerebral, acidente vascular cerebral* **Beispill** no sengem **Hiereschlag** war hien eng Sait geläämt **Synonymmen** AVC, Schlag

i Variant: Hierschlag

hierfalen [h'i:ɣfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé hiergefall) » **intransitiv 1.** hierfalen iwwer **DE** *herfallen über [sich stürzen auf]* • **FR** *se ruer sur, se jeter sur* • **EN** *to fall on, to pounce on* • **PT** *atirar-se a, lançar-se sobre* **Beispiller** esoubal d'Kichelcher fäerdeg waren, sinn d'Kanner driwwer hiergefall; den Déif ass iwwer de Mann hiergefall an huet him den Handy geklaut **2.** hierfalen iwwer **DE** *herfallen über [schlecht reden über]* • **FR** *trainer dans la boue [diffamer]* • **EN** *to malign, to denigrate* • **PT** *arrastar pelas ruas da amargura* **Beispill** de Mann war knapps zur Dier eraus, du sinn d'Kollegen iwwer en hiergefall

hierginn [h'i:ɣgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hierginn) » **transitiv 1.** **DE** *hergeben [weggeben]* • **FR** *se séparer de, céder, donner* • **EN** *to part with, to give away* • **PT** *separar-se de, ceder, dar* **Beispiller** meng Spullmaschinn géif ech net méi hier; dee knéckege Kärel gëtt net gär eppes hier; géff dat Messer hier, ier s de der wéidees! **[égs]** [loost dat Messer lass a géff mir et, ier s de der wéidees!] **2.** **[égs]** **DE** *hergeben [ergiebig sein]* • **FR** *apporter [être fructueux]* • **EN** *to yield, to provide* • **PT** *render [ser proveitoso]* **Beispill** dat Thema gëtt net genuch hier, fir e Roman driwwer ze schreiwen » **reflexiv 3.** sech hiergi fir **DE** *sich bereifinden zu* • **FR** *accepter de faire* • **EN** *to agree to do, to be ready for* • **PT** *prestar-se a, consentir em fazer* **Beispill** hien huet sech fräiwëleg fir déi Aarbecht hierginn

hiergoen [h'i:ɣgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé hiergaangen / hiergaang) » **intransitiv - onperséinlech** héich hiergoen **DE** *hoch hergehen* • **FR** *chauffer, y avoir du grabuge, y avoir de l'ambiance* • **EN** *to heat up, to be lively* • **PT** *haver grande alvoroço, haver muita animação* **Beispiller** an der Debatt tëschent de Presidentschaftskandidaten ass et mat Momenter héich hiergaangen; op eiser Gaardeparty ass et héich hiergaangen

Hierheck [h'i:ɣhæk] Eegennumm **DE** *Herheck* • **FR** *Herheck* • **EN** *Herheck* • **PT** *Herheck* **Beispiller** ech wunnen op der Hierheck; fiert dëse Bus op d'Hierheck?

hierhuelen [h'i'əhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hiergeholl) » **transitiv** **DE** *herholen* • **FR** *aller chercher, trouver, dénicher* • **EN** *to get hold of, to rustle up* • **PT** *ir buscar, encontrar* **Beispiller** ech weess net, wou ech d'Sue soll hierhuelen, fir e Computer ze kafen; dee Verglach do ass wäit hiergeholl [dee Verglach liicht net an]

hierhunn [h'i:ɣhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hiergehat) » **transitiv** **[égs]** **DE** *herhaben* • **FR** *tenir de [avoir obtenu]* • **EN** *to come by, to get from* • **PT** *ter*

arranjado, ter obtido **Beispiller** wou **hues** du déi Suen hier?; ech weess net, wou se déi Informatiounen hierhunn; a wou der Däiwel huet deen déi Naupen hier?

Hierjem Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Hierk [hi:ɣk] Maskulinum (Pluriel Hierken) **DE** (*eingelegter*) *Hering* • **FR** *hareng mariné* • **EN** (*pickled*) *herring* • **PT** *arenque marinado* **Beispiller** all Joer am Januar si mir bei meng Schwëster invitiert, fir **Hierke** mat gequellte Gromperen z'iessen; d'Leit stoungen am Bus ewéi d'Hierken an der Tonn **[égs]** [d'Leit stoungen am Bus enk zesummegeedrückt]

hierkommen [h'i:ɣkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé hierkomm) » **intransitiv 1.** **DE** *herkommen [plötzlich da sein]* • **FR** *venir de, sortir de [être soudainement là]* • **EN** *to come from [to materialize]* • **PT** *vir de, sair de* **Beispiller** wou kommen dann op eemol all déi Leit hier?; weess een, wou dee fierchterleche Geruch hierkënn? **2.** **DE** *herkommen [herühren]* • **FR** *venir de [résulter de]* • **EN** *to come from [to result from]* • **PT** *vir de [resultar de]* **Beispill** ech froe mech, wou deen Iertum hierkënn **3.** **DE** *herkommen [aus einer Gegend, aus einer sozialen Schicht]* • **FR** *venir de, être originaire de, être issu de* • **EN** *to come from [to originate]* • **PT** *vir de, ser originário de* **Beispiller** wou kënnt däin neie Frënd hier?; do, wou ech hierkommen, schwätzt een net mam volle Mond! **[égs]** [ech hunn doheem geleiert, datt een net mam volle Mond schwätzt!]; deen huet vergiess, wou en hierkënn **[égs]** [deen huet vergiess, a wéi enge Verhältnisser en opgewuess ass]; géi duer, wou s de hierkënn! **[égs]** [géi, ech wëll dech net méi gesinn!]

Hierkonft [h'i:ɣkonft] Femininum (kee Pluriel) **[Administratioun]** **DE** *Herkunft* • **FR** *origine, provenance* • **EN** *origin* • **PT** *origem, proveniência* **Beispill** d'Resultater vun der Émfro ginn no Alter, Geschlecht an Hierkonft klassiert **Synonym** Originn

Hierkonftsland [h'i:ɣkonftslant] Neutrum (Pluriel Hierkonftslänner) **[Administratioun]** **DE** *Herkunftsland* • **FR** *pays d'origine* • **PT** *país de origem* **Beispiller** um Formulaire fir e Visa unzefroen, muss ee säin Hierkonftsland uginn; bei Liewensmëttel sollt d'Hierkonftsland vum Produkt op der Verpackung stoen **Synonym** Pays d'origine

hierkréien [h'i:ɣkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé hierkritt) » **transitiv** **DE** *sich beschaffen* • **FR** *se procurer* • **EN** *to get hold of [to obtain]* • **PT** *arranjar, conseguir* **Beispill** a wou soll ech elo esou séier en neie Brëll hierkréien?

Hierschlag Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↑**Hiereschlag

Hierscht [h'i:ɣft] Maskulinum (Pluriel Hierschter) **DE** *Herbst* • **FR** *automne* • **EN** *autumn* • **PT** *outono* **Beispiller** am Hierscht falen d'Blieder vun de Beem; hie steet am Hierscht vu sengem Liewen **[égs]** [hien ass schonn all]

Hierschatmosphär [h'i:ɣɛzdatmosfe:g] Femininum (kee Pluriel) **DE** *herbstliche Atmosphäre* • **FR** *atmosphère d'automne* • **EN** *autumnal atmosphere* • **PT** *ambiente outonal* **Beispill** de Moler huet d'Hierschatmosphär gutt

agefaangen

Hierschtfoire [h'i:ɣftwa:R] Femininum (Pluriel Hierschtfoiren) DE *Herbstmesse* • FR *foire d'automne* • EN *autumn fair* • PT *feira de outono* [para expositores] **Beispill** eisen Handwerksbetrib ass aljoers op der Hierschtfoire vertraueden

Hierschkollektioun [h'i:ɣftkolæksjəʊn] Femininum (Pluriel Hierschkollektiounen) DE *Herbstkollektion* • FR *collection d'automne* • EN *autumn collection* • PT *coleção de outono* **Beispill** d'nächst Woch kréien d'Kleedergeschäfte d'Hierschkollektioun eran

Hierschkueb [h'i:ɣftkuəp] Maskulinum (Pluriel Hierschkueben) Corvus frugilegus DE *Saatkrähe* • FR *corbeau freux* • EN *rook* • PT *gralha-calva* **Beispill** wéi laang bréien d'Hierschkueben?

Hierschtmount [h'i:ɣftmøʊnt] Maskulinum (Pluriel Hierschtméint) DE *Herbstmonat* [Monat im Herbst] • FR *mois de l'automne* • EN *autumn month* • PT *mês de outono* **Beispill** dëst Joer hate mer aussergewéinlech dréchen Hierschtméint

Hierschstuerm [h'i:ɣfttu:ɣm] Maskulinum (Pluriel Hierschstiurm) DE *Herbststurm* • FR *tempête d'automne* • EN *autumn storm* • PT *tempestade de outono* **Beispill** nom Hierschstuerm war keen eenzegt Blat méi um Bam

Hierschtufank Maskulinum (kee Pluriel) DE *Herbstanfang* • FR *début de l'automne* • PT *inicio do outono* **Beispiller** wéinst de Schaltjore fällt de kalendareschen Hierschtufank entweeder op den 22. oder op den 23. September; de meteorologeschen Hierschtufank ass ëmmer den éischte September

Hierschtwieder Neutrum (kee Pluriel) DE *Herbstwetter* • FR *temps d'automne* • PT *tempo outonal* **Beispill** dat naast Hierschtwieder mécht mech richtig depressiv

hierstamen [h'i:ɣfta:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hiergestaamt) » **intransitiv** DE *herstamen* [aus einer Gegend, aus einer sozialen Schicht] • FR *venir de l'être originaire de, être issu de* • EN *to stem from* [to originate] • PT *provir de* [ser originário de] **Beispill** kee Mënsch weess, wou déi Famill hierstaamt

hierstellen [h'i:ɣftæ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hiergestallt) » **transitiv** DE *herstellen, anfertigen* • FR *fabriquer, confectionner, produire* • EN *to make, to produce* • PT *fabricar, confeccionar, produzir* **Beispill** all eis Mëllechprodukter ginn zu Lëtzebuerg hiergestallt **Synonymmen** maachen, produzéieren

Hiert [hi:ɣt] Maskulinum (Pluriel Hiertten) DE *Hirte* • FR *berger* • EN *shepherd* • PT *pastor* [guardador de rebanho] **Beispill** all Mueren dreift den Hiert seng Schof op d'Weed

W Weiblech Form: ↗Hiertin

hiert [hi:ɣt] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / weiblich / Nominativ • Singulier / sächlech 1. DE *ihr, ihres, das ihre* • FR *son, sa, le sien, la sienne* • EN *her, hers* • PT *seu, sua* **Beispiller** hiert Liewe war eng eenzeg Plo; géff Uecht, dat ass net däi Glas, mee hiert! » 3. Persoun Singulier / weiblich / Akkusativ • Singulier / sächlech 2. DE *ihr, ihres, das ihre* • FR *son, sa,*

le sien, la sienne • EN *her, hers* • PT *seu, sua* **Beispiller** si huet hiert Meedchen an en Internat gedoen; op hiert Wuert kann een sech verloossen!; ech hu mäi Liewen, meng Fra huet hiert! » 3. Persoun Pluriel / Nominativ • Singulier / sächlech 3. DE *ihr, ihres, das ihre* • FR *leur, le leur, la leur* • EN *their, theirs* • PT *seu, sua* **Beispiller** schonn eleng hiert Behuele weist, datt se sech eppes virzweifen hunn; äert Behuele war gradesou deplacéiert ewéi hiert » 3. Persoun Pluriel / Akkusativ • Singulier / sächlech 4. DE *ihr, ihres, das ihre* • FR *leur, le leur, la leur* • EN *their, theirs* • PT *seu, sua* **Beispiller** meng Elteren zillen hiert Geméis selwer; ech ginn all Dag laansch hiert Haus; mir hu si net op eist Fest agelueden, well si haten eis och net op hiert invitéiert; d'lescht Joer huet een eist Weekendhaischen ugestach an dëst Joer een hiert

Hiertchen [h'i:ɣtçən] Femininum (Pluriel Hiertcher) DE *Tortenrost, Kuchengitter* • FR *grille à pâtisserie* • EN *cooling rack* • PT *rede* (para bolos), *grelha* (para bolos) **Beispill** déi d'Taart op eng Hiertchen, wann s de se aus dem Schäffchen hëls!

Hiertin [h'i:ɣtin] Femininum (Pluriel Hiertinnen) DE *Hirtin* • FR *bergère* • EN *shepherdess* • PT *pastora* [guardadora de rebanho] **Beispill** d'Hiertin huet hir Schof de Moien op eng aner Wiss gedriwwen

M Männlech Form: ↗Hiert

Hiertskraitchen Neutrum (kee Pluriel) DE (Gewöhnliche(s)) *Hirtentäschel, Hirtentäschelkraut* • FR *bourse-à-pasteur* • EN *shepherd's purse* • PT *bolsa-de-pastor, erva-do-bom-pastor* **Beispill** d'Hiertskraitchen ass eng Heelplanz, déi schonn am Mëttelalter an der Medezin agesat gouf **Synonymmen** Beidelschneider, Täschekraitchen

Hierzenhaff [hi:ɣtsənh'af] Eegennumm DE *Hirtzenhof* • FR *Hirtzenhof* • EN *Hirtzenhof* • PT *Hirtzenhof* **Beispiller** ech wunnen um Hierzenhaff; fiert dëse Bus op den Hierzenhaff?

Hieschen [h'i:əsçən] Maskulinum (Pluriel Hiesercher) - Diminutivform vun ↗Hues

Hieselmaus [h'i:əsəlma:ʊs] Femininum (Pluriel Hieselmais) *Muscardinus avellanarius* DE *Haselmaus* • FR *muscardin* • EN *common dormouse* • PT *arganaz-castanho* **Beispill** d'Hieselmaus ass eigentlech keng Maus, mee gehéiert zur selwechter Famill ewéi de Siweschléifer

Hieselnoss [h'i:əsəlno:s] Femininum (Pluriel Hieselnëss) DE *Haselnuss* • FR *noisette* • EN *hazelnut* • PT *avelã* **Beispiller** d'Kaweechelche knabbert un enger Hieselnoss; et gouf dëst Joer net vill Hieselnëss

Hieselter [h'i:əsəlte] Maskulinum (Pluriel Hieselter) DE *Haselnussstrauch* • FR *noisetier, coudrier* • EN *hazel, hazelnut* [tree] • PT *aveleira* **Beispiller** mir hunn en décken Hieselter am Gaart stoen; hei vir am Bësch stinn elauter Hieselter

Hiestgriechter Haff [h'i:əstɣri:ɛtç'h'af] Eegennumm DE *Hiestgriechterhof* • FR *Hiestgriechterhof* • EN *Hiestgriechterhof* • PT *Hiestgriechterhof* **Beispiller** ech wunnen um Hiestgriechter Haff; fiert dëse Bus op den Hiestgriechter Haff?

Hiewamm [h'iəvəm] Femininum (Pluriel Hiewammen) - Variant vun **➤Hiewan**

Hiewan [h'iəva:n] Femininum (Pluriel Hiewanen) **DE** Hebamme • **FR** sage-femme • **EN** midwife • **PT** parteira **Beispill** d'Hiewan huet der Mamm hire Bëbee an d'Äerm geluecht

Hiewan [h'iəvən] Femininum (Pluriel Hiewannen) - Variant vun **➤Hiewan**

Hiewel [h'iəvəl] Maskulinum (Pluriel Hiewelen) **DE** Hebel • **FR** levier • **EN** lever • **PT** alavanca **Beispiller** fir d'Terrassendier opzemaachen, muss de den Hiewel no ënnen drécken; wa mer d'Clientë wëlle besser erreechen, muss mer den Hiewel bei der Publicitéit einsetzen **[ëgs]** [wa mer d'Clientë wëlle besser erreechen, muss mer eppes bei der Publicitéit ënnerhuelen]

Hiewelchen [h'iəvəlçən] Maskulinum (Pluriel Hiewelcher) - Diminutivform vun **➤Hiewel**

hiewen [h'iəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehuewen) » **transitiv 1. DE** heben, hochheben • **FR** lever, soulever • **EN** to lift • **PT** levantar, erguer **Beispiller** déi schwéier Bléck goufe mam Kran op de Camion gehuewen; ech hunn de Réck wéi, well ech schwéier Késchte gehuewen hunn; hien huet sech e Broch gehuewen [hien huet beim Hiewen e Broch kritt]; ech kann hie weeder hiewen nach droen **[ëgs]** [ech kann hie guer net ausstoen] **2. DE** heben leinen Körperteil • **FR** lever [une partie du corps] • **EN** to put up, to lift, to raise [a part of the body] • **PT** levantar [uma parte do corpo] **Beispiller** wien derfir ass, soll d'Hand hiewen!; hief d'Féiss (an d'Luucht), hei sinn héich Träppleken!; hien huet de Kapp emol net gehuewen, wéi ech erakomm sinn **3. DE** heben, erheben [auf ein höheres Niveau] • **FR** relever, augmenter • **EN** to raise [to a higher level] • **PT** levantar, subir, aumentar **Beispiller** den Niveau vum Waasser an der Schleis ass em zwee Meter gehuewe ginn; fir meng Moyenne ze hiewen, muss ech méi béchsen **4. hiewen** ënner **DE** unterheben, behutsam unterführen • **FR** incorporer délicatement à • **EN** to fold in • **PT** incorporar delicadamente em **Beispill** du muss de Schnéi ënner den Deeg hiewen » **intransitiv 5. DE** abheben [beim Kartenspiel] • **FR** couper [au jeu de cartes] • **EN** to cut [a pack of cards] • **PT** partir [no jogo das cartas] **Beispill** u wíem ass et fir ze hiewen? » **intransitiv - onperséinlech 6. DE** übel werden • **FR** donner envie de vomir à, donner la nausée à • **EN** to make one feel sick • **PT** dar vontade de vomitar a, causar náuseas a **Beispiller** et hieft mer, wann ech un dat fetlegt Iesse vun de Mëtteg denken; hieft et dir och, wann s de dee gesäis? » **reflexiv 7. DE** aufstehen, sich erheben • **FR** se lever [se mettre debout] • **EN** to rise, to stand • **PT** levantar-se [pôr-se de pé] **Beispiller** wéi de Riichter erakoum, hunn d'Leit sech all gehuewen; elo hiewe mer eis geschwënn **[ëgs]** [elo gi mer geschwënn heem] **Synonym** opstoen **8. DE** sich heben [sich nach oben bewegen] • **FR** se lever, s'élever, se soulever [se déplacer vers le haut] • **EN** to lift, to rise • **PT** levantar-se, elevar-se [deslocar-se para cima] **Beispiller** den Niwwel huet sech am Laf vum Muere gehuewen; de Loftballon hieft sech lues iwuer d'Diech; duerch d'Hëtzt hunn d'Plättercher um Trottoir sech gehuewen

1 Verben, déi **hiewen** als Basis hunn: **➤**aushiewen, **➤**ervirhiewen, **➤**ophiewen an **➤**unhiewen

hifälleg [h'ifæləç] Adjektiv **DE** hinfällig [gegenstandslos, überflüssig] • **FR** caduc, dépassé, superflu • **EN** invalid, superfluous • **PT** caduco, ultrapassado, superfluo **Beispiller** deng Argumenter sinn heimat hifälleg; mam Computer goufe vill Aarbechtsplazen hifälleg

hiféieren [h'ifɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hige fouert) » **transitiv DE** hinfahren • **FR** conduire, amener [conducteur, véhicule] • **EN** to drive, to take • **PT** conduzir, levar [conductor, veículo] **Beispill** wou soll ech meng futtis Wäschmaschinn hiféieren?

hiféieren [h'ifɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hige féiert / hige fouert) » **intransitiv DE** hinführen [Weg, Straße] • **FR** mener, conduire [chemin, route] • **EN** to go, to lead [path, road] • **PT** conduzir, levar [caminho, estrada] **Beispiller** weess de, wou déi Strooss hiféiert?; wie weess, wou déi Affär hiféiert? [wie weess, wat d'Konsequenze vun där Affär sinn?] **Synonym** higoen

hifueren [h'ifu:ɛɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hige fuer) » **intransitiv DE** hinfahren • **FR** aller, se rendre [conducteur, véhicule] • **EN** to drive [to a place] • **PT** ir, dirigir-se [conductor, veículo] **Beispiller** wou fiert den Noper esou spéit nach hin?; kuck emol, wou déi rout Camionnette hiefert!

higehéieren [h'igəhɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hige héiert) » **intransitiv DE** hingehören • **FR** se ranger [avoir sa place] • **EN** to belong, to go [to be kept] • **PT** colocar-se, pertencer [em determinado lugar] **Beispill** wou gehéieren d'Tasen hin?

Highlight [h'aɪlaɪt] Maskulinum (Pluriel Highlighten / Highlights)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

High Society [h'aɪsɔs'aɪətɪ] Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

higinn Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higin)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

higoen [h'igo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé higaangen / higaang) » **intransitiv 1. DE** hingehen [an einen bestimmten Ort] • **FR** aller [à un certain endroit] • **EN** to go [to a certain place] • **PT** ir [deslocar-se] **Beispiller** ech hu mech verlaft a weess net, wou ech soll higoen; mat dir kann een néierens higoen! **[ëgs]** [mat dir kann een net ënner d'Leit goen!]; wéinst dem Kaméidi an der Strooss si mer higaangen, an hunn eist Haus verkaaft [de Kaméidi an der Strooss huet eis derzou beweegt, eist Haus ze verkafen] **2. DE** hinführen [Weg, Straße] • **FR** mener, conduire [chemin, route] • **EN** to go, to lead [path, road] • **PT** levar, conduzir [caminho, estrada] **Beispiller** komm, mir gi kucken, wou dee Wee higeet!; wou geet dat nach hin? **[ëgs]** [wat fir eng Konsequenze soll dat nach hunn?] **Synonym** hiféieren

hikommen [h'ikomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hikomm) » **intransitiv 1. DE** hinkommen [gebaut werden, angelegt werden] • **FR** être aménagé • **EN** to be located [in the future] • **PT** ser criado, ser instalado

Beispill anscheinend soll hei en Naturpark hikommen
2. DE *hinkommen* [hingetan werden] • **FR** *être mis, être placé* • **EN** *to go* [to have to be put] • **PT** *ser colocado, ser posto* **Beispill** de Mëtteg gëtt de Sand geliiwert, wou soll dee genee hikommen?

hikréien [h'ikrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hikritt) » **transitiv** [ɛgs] **DE** *hinkriegen, fertigkriegen* • **FR** *réussir* [mener à bien], *être en mesure de faire* • **EN** *to manage* [to succeed in doing] • **PT** *conseguir* (fazer) [levar a cabo], *ser capaz de fazer* **Beispiller** ouni deng Hëllef kréien ech dat doten nimools hin!; ech hunn déi selwecht Recette, kréien de Kuch awer ni esou hi wéi meng Mamm **Synonym** fäerdegréngen

hikucken [h'ikukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higekuckt) » **intransitiv** **DE** *hinsehen* • **FR** *regarder* [fixer son regard] • **EN** *to look* (at) • **PT** *olhar* (para) [fixar o olhar] **Beispill** du kanns ju anzwousch anescht hikucken, wann der meng Coiffure net gefält!

him [him] Personalpronomen » **3. Persoun Singulier / männlech / Dativ** **1. DE** *ihm* • **FR** *lui, à lui* • **EN** *him, to him* • **PT** *lhe, ele, a ele* **Beispiller** vergiess net, him Bescheed ze soen!; ech hu kengem dat verroden, nëmmen him » **3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Dativ** **2. DE** *ihr* • **FR** *lui, elle, à elle* • **EN** *her, to her* • **PT** *lhe, ela, a ela* **Beispiller** huel him e schéine Bonjour mat, ech hunn hatt scho laang net méi gesinn!; ech war mat him an de Guiden; mir géing dee Bikini passen, him awer guer net » **3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ** **3. DE** *ihm* • **FR** *lui, elle, à lui, à elle* • **EN** *him, her, to him, to her* • **PT** *lhe, ele, ela, a ele, a ela* **Beispiller** d'Kand fänkt un ze kräischen, géff him d'Spillsaach dach erëm!; wann dat klengt Kand net esou gekrasch hätt, wiere seng Elteren net mat him bei den Dokter gaangen; d'Chrëschtikëndchen huet him eleng e Kran bruecht; de Kleeschen huet him eleng eng Popp bruecht

Himatch Maskulinum (Pluriel Himatcher) **DE** *Hinspiel* • **FR** *match aller* • **EN** *away game* • **PT** *jogo fora de casa* [encontro desportivo] **Beispill** eis Nationalekipp huet hiren Himatch haushéich gewonnen **Synonymmen** Allersmatch, Hispill

Himmel [h'iməl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Himmel* [Firmament] • **FR** *ciel* [firmament] • **EN** *sky* • **PT** *céu* [firmamento] **Beispiller** wat ass den Himmel haut esou schéi blo!; den Himmel zitt sech zou; de Concert ass ënner fräiem Himmel [de Concert ass dobaussen]; et ass nach kee Meeschter vum Himmel gefall [ɛgs] [et muss ee laang léieren, ier een eppes gutt kann]; si hunn Himmel an Äerd beweegt, fir déi Bauplaz ze kréien [ɛgs] [si hunn alles gemaach, fir déi Bauplaz ze kréien]; d'Beem wuessen net an den Himmel! [ɛgs] [all Entwécklung stéisst iergendwann un hir Grenzen] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Himmel* [Himmelreich] • **FR** *ciel* [royaume des cieux] • **EN** *heaven* [kingdom of God] • **PT** *Céu* [reino dos Céus] **Beispiller** dai Wëlle soll geschéien, ewéi am Himmel, esou op der Äerd; du kénnst nach riicht an den Himmel! [ɛgs] [du bass ganz naiv]; ech sinn am siwenten Himmel! [ɛgs] [ech sinn iwweglécklech] **3.** (Pluriel Himmelen) **DE** *Himmel*, Baldachin • **FR** *baldaquin* • **EN** *baldachin* • **PT** *baldaquino* **Beispill** d'Pompjeeën droen an der Pressessioun den Himmel

himmelblo [himəlblo:] Adjektiv **DE** *himmelblau, azurblau* • **FR** *bleu ciel* • **EN** *sky blue* • **PT** *azul-celeste* **Beispill** déi Blus passt gutt bei deng himmelblo Aen

himmelen [h'imələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehimmelt) » **transitiv** [ɛgs] **DE** *kaputtmachen, ruinieren* • **FR** *ruiner, bousiller* • **EN** *to bust* [to break] • **PT** *estragar, lixar* **Beispiller** d'Kanner haten hiert neit Spillgezei schonn no fënnef Minutte gehimmelt; ech war mat menger Auer schwammen an elo ass se gehimmelt

i Verb, dat **himmelen** als Basis huet: ↗unhimmelen

Himmelfaart [h'iməlfɑ:rt] Femininum (Pluriel Himmelfaarten) **1. DE** *Himmelfahrt* • **FR** *montée aux cieux* • **EN** *ascension* [to heaven] • **PT** *subida ao Céu* **Beispiller** verschidde Plazen erënneren um Elias seng Himmelfaart; et ass eng Himmelfaart, fir bei si op Besuch ze goen [ɛgs] [et ass eng laang a beschwéiert Faart, fir bei si op Besuch ze goen] **2. Christi Himmelfaart** **DE** *Christi Himmelfahrt* • **FR** *Ascension* • **EN** *Ascension* (Day) • **PT** *Ascensão* **Beispill** Christi Himmelfaart fällt ëmmer op en Donneschdeg **3. Maria Himmelfaart** **DE** *Mariä Himmelfahrt* • **FR** *Assomption* • **EN** *Assumption* (of the Virgin) • **PT** *Assunção* **Beispill** de 15. August feieren d'Katholice Maria Himmelfaart **Synonym** Léiffrawëschdag

himmelliichten [h'iməli:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehimmelliicht) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** *wetterleuchten* • **FR** *y avoir des éclairs de chaleur* • **EN** *there is sheet lightning* • **PT** *coriscar, relampejar* [ao longe] **Beispill** et huet um Horizont gehimmelliicht

himmelnondidjö Interjektioun - Variant vun ↗nondidjö

himmelnondikass Interjektioun - Variant vun ↗nondikass

Himmelsdéierchen [h'iməlsdɛiɛçən] Neutrum (Pluriel Himmelsdéiercher) **DE** *Marienkäfer* • **FR** *coccinelle, bête à bon Dieu* • **EN** *ladybird* • **PT** *joaninha* **Beispill** kuck, du hues en Himmelsdéierchen um Aarm sätzen!

i Variant: Heemelsdéierchen

Himmelskierper [h'iməlski:çpɛ] Maskulinum (Pluriel Himmelskierper / Himmelskierperen) **DE** *Himmelskörper* • **FR** *corps céleste* • **EN** *celestial body, heavenly body* • **PT** *corpo celeste* **Beispill** jidder Planéit ass en Himmelskierper

Himmelsrichtung [h'iməlsriçtuŋ] Femininum (Pluriel Himmelsrichtungen) **DE** *Himmelsrichtung* • **FR** *point cardinal, direction* (géographique) • **EN** *cardinal point, direction* • **PT** *ponto cardeal, direção* (geográfica) **Beispill** fir d'Himmelsrichtungen ze bestëmmen, kann een sech un der Sonn orientéieren

Himmerchen [h'imɛçən] Maskulinum (Pluriel Himmercher) - Diminutivform vun ↗Hummer

himmlesch [h'imləʃ] Adjektiv **DE** *himmlisch* [wundervoll] • **FR** *divin, merveilleux* <Adverb divinement> • **EN** *heavenly, divine* [delightful] <Adverb divinely> • **PT** *celeste, divino* [maravilhoso] <Adverb divinamente> **Beispiller** et ass eng himmlesch Rou an de Bierger; menger Fra hir

Gromperekichelcher schmaachen himmlesch

hin Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** wou fiert den Noper esou spéit nach hin?; decidéier dech, du kanns d'Leit net esou hinhalen!; anscheinend soll hei en Naturpark hikommen

i Verben, déi **hin-** als Partikel hunn: *hiféieren*, *hiféieren*, *hifueren*, *higehéieren*, *higinn*, *higoen*, *hikommen*, *hikréien*, *hikucken*, *hindoen*, *hinhalen*, *hinzéien*, *hipassen*, *hiplénneren*, *hirichten*, *hischaffen*, *hiweisen*

i Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Reegel: hinhalen, hi_goen

hin an hier Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierbeweegen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hin- an hierbeweegt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierféieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hin- an hiergeféiert / hin- an hiergefouert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierféieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hin- an hiergefouert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierféien ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hin- an hiergefunn) ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hin- an hiergefunn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierfueren Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hin- an hiergefuer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiergeheien Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hin- an hiergeheit / hin- an hiergehät)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiergerappt Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiergoen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hin- an hiergaangen / hin- an hiergaang)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierlafen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hin- an hiergelaft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierschécken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hin- an hiergeschéckt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiersprangen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hin- an hiergesprongen / hin- an hiergesprong)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hiertransportéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hin- an hiertransportéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hin- an hierwanderen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé hin- an hiergewandert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hindernis [h'indenis] Neutrum (Pluriel Hindernisser)

1. DE *Hindernis* [*Verkehrshindernis*] • **FR** *obstacle* (*à la circulation*) • **EN** *obstruction* [*on a road*] • **PT** *obstáculo* (*à circulação*) **Beispill** e blot Schëld mat engem wäisse Feil markéiert d'Richtung, wéi een en Hindernis muss ëmfueren **2. DE** *Hindernis* [*Schwierigkeit*] • **FR** *obstacle* [*difficulté*] • **EN** *obstacle* [*difficulty*] • **PT** *obstáculo* [*dificuldade*] **Beispill** d'Sprooch ass heiansdo en Hindernis, fir sech an enger Gesellschaft ze integréieren

i Variant: Hënnernes

hindoen [h'indo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higeodoen) » **transitiv** **DE** *hintun* • **FR** *mettre, ranger, caser* • **EN** *to put down, to leave* • **PT** *pôr, arrumar, meter* **Beispiller** ech weess net méi, wou ech meng Auer higeodoen hunn; ech kennen hien, awer ech weess net, wou ech e soll hindoen ^[ëgs] lech kennen hien, awer ech weess net méi wouhier

Hindu [h'indu:] Maskulinum (Pluriel Hindu / Hinduen) ^[Relioun] **DE** *Hindu* • **FR** *hindou, hindouiste* • **EN** *Hindu* • **PT** *hindu, hinduista* **Beispill** an engem Virtrag huet en Hindu eis d'Grondlage vu senger Relioun beschriwwen

i Weiblech Form: *h'indue*

Hindu [h'indu:] Femininum (Pluriel Hindu / Hinduen) ^[Relioun] **DE** *Hindu, Hindufräi* • **FR** *hindoue, hindouiste* • **EN** *Hindu* [*female*] • **PT** *hindu, hinduista* [*mulher*] **Beispill** meng Nopesch ass Hindu a kann dir gär eppes iwuer hir Relioun erzielen

i Männlech Form: *h'indu*

Hinduismus [hindu'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Relioun] **DE** *Hinduismus* • **FR** *hindouisme* • **EN** *Hinduism* • **PT** *hinduísmo* **Beispill** en indesche Reliounswëssenschaftler huet eis d'Grondlage vum Hinduismus erklärt

hinduistes [hindu'istəʃ] Adjektiv ^[Relioun] **DE** *hinduistisch* • **FR** *hindouiste, hindou* • **EN** *Hindu* • **PT** *hinduista* **Beispiller** beim Empfang op der Botschaft hu mir en hinduistesche Yogi virgestallt kritt; wärend eiser Vakanz ware mir eng ganz Rei hinduistesche Tempelen kucken

Hingerhaff [h'ingehaf] Eegennumm **DE** *Hingerhaff* • **FR** *Hingerhaff* • **EN** *Hingerhaff* • **PT** *Hingerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Hingerhaff; fiert dëse Bus op den Hingerhaff?

hinhalen [h'inha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé higehalen / higehal) » **transitiv** **DE** *hinhalten* [*warten lassen*] • **FR** *faire attendre, tenir en haleine* • **EN** *to keep waiting, to keep in suspense* • **PT** *fazer esperar, manter na expectativa* **Beispiller** decidéier dech, du kanns d'Leit net esou hinhalen!; an deem Film gëtt ee bis zum Enn higehalen

Hinnchen [h'ɪŋçən] Maskulinum (Pluriel Hinnercher) - Diminutivform vun \nearrow Hunn

hinnen [h'ɪnən] Personalpronomen \gg 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *ihnen* • **FR** *leur, eux, elles, à eux, à elles* • **EN** *them, to them* • **PT** *lhes, eles, elas, a eles, a elas* **Beispiller** ech hu mech missen iwwerwannen, fir **hinnen** d'Wouerecht ze soen; mir fuere virun **hinnen**, well mir kennen de Wee; d'Kanner sinn hongereg, ech maachen **hinnen** eng Schmier

Hinsicht [h'ɪnzɪçt] Femininum (Pluriel Hinsichten) - Variant vun \nearrow Hisiicht

hinzéien [h'ɪntsɛɪən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **higezunn**)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

hipassen [h'ɪpasən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **higeepasst**) \gg **intransitiv** **DE** *hinpassen* • **FR** *aller bien, être à sa place* • **EN** *to fit, to look good* • **PT** *ficar bem, estar no seu lugar* **Beispill** do **passt** dat Bild net hin!

Hiphop Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Hip-hop Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Hiphop

hiplënneren [h'ɪplənərən] \blacklozenge Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **higeplënnert**) \blacklozenge Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **higeplënnert**)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

hippen [h'ɪpən] \blacklozenge Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gehippt**) \gg **intransitiv** **1. DE** *hinken* [gehbehindert sein] • **FR** *boiter* [être boiteux] • **EN** *to limp, to have a limp* • **PT** *manquejar, coxear* **Beispiller** hien **hippt** vu Gebuert un; dee Verglach **hippt** ^[egs] [dee Verglach passt net] \blacklozenge Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **gehippt**) \gg **intransitiv** **2. DE** *hinken* [humpeln] • **FR** *boiter* [se déplacer en boitant] • **EN** *to limp* [to walk with a limp] • **PT** *ir a manquejar, ir a coxear* **Beispill** hien **ass** mat senger bluddeger Zeif an d'Buedzëmmer **gehippt** **Synonym** humpelen

Hippercher [h'ɪpɛçɛ] Substantiv (kee Singulier) op den Hippercher **DE** *in der Hocke* • **FR** *en position accroupie* • **EN** *squatting, on one's haunches* • **PT** *de cócoras* **Beispiller** d'Kanner souzen op den Hippercher, fir am Sand ze spillen; fir d'Klassefoto **hunn** déi Grouss sech virun déi Kleng op d'Hippercher gesat

Hippie [h'ɪpi:] Maskulinum (Pluriel Hippien) **DE** *Hippie* • **FR** *hippie* • **EN** *hippy* • **PT** *hippie* **Beispill** d'Hippien hu mat Musek a Gesang géint de Krich protestéiert

I Weiblech Form: \nearrow Hippie

Hippie Femininum (Pluriel Hippien)

I Männlech Form: \nearrow Hippie

hir [hi:g] Personalpronomen \gg 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ **DE** *ihr* • **FR** *lui, elle* • **EN** *her, to her* • **PT** *lhe, ela* **Beispiller** ech **hir** d'Saach erkläert; hien **ass** bei d'Direktesch gaangen, fir mat **hir** ze schwätzen

hir [hi:g] Possessivpronomen \gg 3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ + Singulier / weiblech **1. DE** *ihre, die ihre* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** **hir** Duechter ass eng excellent Pianistin; meng Duechter ass méi al ewéi **hir** \gg 3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ + Singulier / weiblech **2. DE** *ihre, die ihre* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** ewéinst Krankheet huet d'Sängerin **hir** Tournée ofgesot; meng Fra verzicht op **hir** Belounung; ech fannen deng Propos besser ewéi **hir**; ech verloosse mech op deng Hëllef, awer och op **hir** \gg 3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *ihre, die ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** eis Nopesch geet schaffen, dofir ginn **hir** Kanner an eng Crèche; dat **sinn** net eis Bicher, et **sinn** **hir** \gg 3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **4. DE** *ihre, die ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** d'Leierin huet **hir** Schüler gelueft; d'Kaz passt op **hir** Jong op; ech fannen är Virschléi besser ewéi **hir** \gg 3. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / weiblech **5. DE** *ihre, die ihre* • **FR** *leur, la leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *sua* **Beispiller** **hir** Beziehung huet net laang gehalen; eis Kichen **ass** méi al ewéi **hir** \gg 3. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / weiblech **6. DE** *ihre, die ihre* • **FR** *leur, la leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *sua* **Beispiller** si **hunn** **hir** Flicht nach ëmmer erfëllt; d'Schüler ginn an **hir** Kantine iessen; d'Police **hunn** **hir** Uniform an d'Douanieren **hunn** **hir**; fält dat do ënner eis Responsabilitéit oder ënner **hir**? \gg 3. Persoun Pluriel / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **7. DE** *ihre, die ihren* • **FR** *leurs, les leurs* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** **hir** Akte leien an engem Coffrefort; firwat goufen eis Bagagè kontrolléiert an **hir** net? \gg 3. Persoun Pluriel / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **8. DE** *ihre, die ihren* • **FR** *leurs, les leurs* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** **hunn** si **hir** Wallisse schonn an d'Mall gelueden?; mir **hunn** eis Këschten an d'Mall gelueden an si **hir** op d'Remork; dir iergert iech iwwer eis Bemierkungen, firwat net och iwwer **hir**?

hirem [h'i:rəm] Possessivpronomen \gg 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ + Singulier / männlech **1. DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *son, le sien* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu* **Beispiller** hannen um Enn huet d'Fra **hirem** Mann fir zerguttst d'Wouerecht gesot; d'Sekretärin sëtzt net dacks hanner **hirem** Schreifdësch!; fuere mer mat eise Auto oder mat **hirem**? \gg 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ + Singulier / sächlech **2. DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *son, sa, le sien, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** si huet an **hirem** Liewe vill Gutts gemaach; d'Mamm geet **hirem** Meedchen op de Su; ech wunne léiwer a mengem Appartement ewéi an **hirem** \gg 3. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / männlech **3. DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *leur, le leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu* **Beispiller** an **hirem** Bistrot steet en neie Billard; d'Grousselteren **hunn** **hirem** Enkel e Vëlo kaaft; fuere mer mat eise Auto oder mat **hirem**? \gg 3. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / sächlech **4. DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *leur, le leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** si **hunn** eng Klimaanlag an **hirem** Haus am Süden; mir maache mat eise Geld, wat mir wëllen, si mat **hirem**, wat si wëllen!

hiren [h'i:rən] **Possessivpronomen** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ + Singulier / männlech **1. DE** *ih, ihrer, der ihre* • **FR** *son, le sien* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu* **Beispiller** *hire* Brudder ass zéng Joer méi al ewéi si; säin Auto huet aacht Joer, **hiren** huet der néng » 3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ + Singulier / männlech **2. DE** *ihren, den ihren* • **FR** *son, le sien* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu* **Beispiller** d'Ministesch huet *hire* Conseiller mat an d'Reunioun bruecht; eis Nopesch geet ni ouni **hiren** Hond spadséieren; d'Kächen hat vergiess, Salz an *hire* Pâté ze maachen; *hire* Mann huet säi Büro doheem, si huet **hiren** an der Firma » 3. Persoun Pluriel / Nominativ + Singulier / männlech **3. DE** *ih, ihrer, der ihre* • **FR** *leur, le leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu* **Beispiller** *hiren* neien Hond ass e Baaschtert; eise Bouf ass technesch net esou begaabt ewéi **hiren** » 3. Persoun Pluriel / Akkusativ + Singulier / männlech **4. DE** *ihren, den ihren* • **FR** *leur, le leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seu* **Beispiller** si ënnerstëtzen *hire* Jong finanziell; d'Locataire hu géint *hire* Proprietär geklot; si hunn et op *hire* Chef sëtzen; mir bezuelen eisen Deel vun der Rechnung, si iwuerhuelen **hiren** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **5. DE** *ihren, den ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** d'Bomi feelt **hiren** Enkelkanner; weinst *hire* Reese léisst si sech géint allméiglech Krankheeten impfen; déi al Int trëppelt mat *hire* Klengen iwuer d'Strooss; ech hu mengen Enkelkanner Kichelcher matbruecht, a meng Frëndin **hiren** näischt! » 3. Persoun Pluriel / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **6. DE** *ihren, den ihren* • **FR** *leurs, les leurs* • **EN** *their, theirs* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** hanner **hiren** Handlung stinn a Wierklechkeet kriminell Absichten; mir souzen um Dësch niewent eisen Elteren, eis Cousinen niewent **hiren**; du brauchst eise Kanner d'Lewitten net ze liesen, mee **hiren**!

hirer [h'i:ɣrɛ] **Personalpronomen** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Genitiv **1. DE** *ihrer* • **FR** *d'elle* • **EN** *of her* • **PT** *dela* **Beispill** ech sinn **hirer** sat » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv **2. DE** *ihrer* • **FR** *d'eux, d'elles, en* • **EN** *of them* • **PT** *deles, delas* **Beispiller** mir sinn **hirer** déck sat; si hu fënnef Kanner, **hirer** dräi si scho bestuet; si waren zu **hirer** sechs [si waren e Grupp vu sechs Leit]

hirer [h'i:ɣrɛ] **Possessivpronomen** » 3. Persoun Singulier / weiblech / Dativ + Singulier / weiblech **1. DE** *ihrer, der ihren* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** d'Journalistin gouf weinst **hirer** politescher Gesënnung agespaart; meng Mamm gétt **hirer** Kaz ni Fleesch; meng Fra schreift **hirer** Tatta all Joer eng Neijoerskaart; mat denger Astellung kënnst du net wäit, deng Frëndin och net mat **hirer** » 3. Persoun Pluriel / Dativ + Singulier / weiblech **2. DE** *ihrer, der ihren* • **FR** *leur, la leur* • **EN** *their, theirs* • **PT** *sua* **Beispiller** an **hirer** Gemeng ass kee Lycée; si hunn **hirer** Versécherung d'Rechnung vun der Reparatur geschéckt; an eiser Schoul gétt et eng Kantin, an **hirer** net

hirsäits [h'i:ɣrɛzæ:its] **Adverb** **1. DE** *ihrerseits* [was eine weibliche Person betrifft] • **FR** *de son côté, pour sa part* [en ce qui la concerne] • **EN** *for her part* • **PT** *pela sua parte* [pelo que diz respeito a ela] **Beispill** ech hunn d'Esse gutt fonnt, meng Bomi hat **hirsäits** villes

drun aussetzen **2. DE** *ihrerseits* [was mehrere Personen betrifft] • **FR** *de leur côté, pour leur part* [en ce qui les concerne] • **EN** *for their part* • **PT** *pela sua parte* [pelo que diz respeito a eles] **Beispill** mir hunn d'Gedrénks matbruecht a si haten **hirsäits** fir d'Esse gesuergt

hiriichten [h'iri:çtən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **higericht**) » **transitiv** **DE** *hinrichten* • **FR** *exécuter* [un condamné] • **EN** *to execute* [to put to death] • **PT** *executar* [um condenado] **Beispill** a munche Länner gi Verbriecher ëffentlech **higericht** **Synonym** *exekutieren*

Hiriichtung [h'iri:çtʊŋ] **Femininum** (Pluriel **Hirichtungen**) **DE** *Hinrichtung* • **FR** *exécution* [d'un condamné] • **EN** *execution* [putting to death] • **PT** *execução* [de um condenado] **Beispill** op der grousser Plaz hate se schonn de Gaalge fir d'**Hiriichtung** opgestallt **Synonym** *Exekutioun*

Hirnhautentzündung [h'irnhautɛntsʏndʊŋ] **Femininum** (Pluriel **Hirnhautentzündungen**) **DE** *Hirnhautentzündung, Meningitis* • **FR** *méningite* • **EN** *meningitis* • **PT** *meningite* **Beispill** huet d'Patientin eng bakteriell oder eng viral **Hirnhautentzündung**? **Synonym** *Menigite*

Hirni **Maskulinum** (Pluriel **Hirnen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hirsch [h'irʃ] **Maskulinum** (Pluriel **Hirschen**) **Cervus elaphus** **DE** *Hirsch, Rothirsch* • **FR** *cerf, cerf élaphe* • **EN** *deer, red deer* • **PT** *veado, veado-vermelho* **Beispill** vill Leit verwiesselen den **Hirsch** mam Réibock

i Weiblech Form: ↗Hirschkou

hirschen [h'irʃən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **gehirscht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hirschkou [h'irʃkəʊ] **Femininum** (Pluriel **Hirschkéi**) **DE** *Hirschkuh* • **FR** *biche* [animal] • **PT** *cerva*

i Männlech Form: ↗Hirsch

Hirtzhaff [h'irtʃhaf] **Eegennumm** **DE** *Hirtzhaff* • **FR** *Hirtzhaff* • **EN** *Hirtzhaff* • **PT** *Hirtzhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Hirtzhaff**; fiert dése Bus op den **Hirtzhaff**?

hischaffen [h'iʃafən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **higeschafft**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hisiicht [h'izi:çt] **Femininum** (Pluriel **Hisiichten**) an ... **Hisiicht** **DE** *in ... Hinsicht* • **FR** *de ... point de vue, à ... égard* • **EN** *from ... point(s) of view, in ... respect* • **PT** *de ... ponto de vista, sob ... aspeto, de modo ...* **Beispiller** mir waren net begeeschtert, fir eist Haus ze verkafen, mee a finanzieller **Hisiicht** huet et sech gelount; bei deem Handel gewanne mer an allen **Hisiichten**; deng Argumenter iwuerzeege mech a kenger **Hisiicht**

i Variant: **Hinsicht**

Hispill **Neutrum** (Pluriel **Hispiller**) **DE** *Hinspiel* • **FR** *match aller* • **PT** *jogo fora de casa* [encontro desportivo] **Beispill** eis Nationalekipp huet hiert **Hispill** haushéich gewonnen **Synonymmen** *Allersmatch, Himatch*

historesch [hist'o:rəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *historisch* [geschichtlich] • **FR** *historique* [qui concerne l'histoire, attesté par l'histoire] <Adverb historiquement> • **EN** *historical* [related to history] <Adverb historically> • **PT** *histórico* [que diz respeito à história, comprovado pela história] <Adverb historicamente> **Beispiller** hie beschreift a sengem Artikel déi **historesch** Hannergrënn vum Konflikt; déi Geschicht ass net **historesch** beluecht **Synonym** geschichtlech **2.** **DE** *historisch* [bedeutungsvoll] • **FR** *historique* [mémorable] • **EN** *historic* [memorable] • **PT** *histórico* [memorável] **Beispill** de Fall vum autoritäre Regim war en **historesche** Moment **3.** **DE** *historisch* [von früher] • **FR** *historique* [d'antan] • **EN** *historic* [from past times] • **PT** *histórico* [de outrora] **Beispill** an dësem Musée gëtt et eng grouss Kollektioun vun **historesche** Spillkaarten

Historiker [hist'o:rike] Maskulinum (Pluriel Historiker) **DE** *Historiker* • **FR** *historien* • **EN** *historian* • **PT** *historiador* **Beispill** e bekannten **Historiker** huet eng Chronik iwwe-er d'Herrschaft vun deem Keeser geschriwwen

W Weiblech Form: **Historikerin**

Historikerin [hist'o:rikərin] Femininum (Pluriel Historikerinnen) **DE** *Historikerin* • **FR** *historienne* • **EN** *historian* [female] • **PT** *historiadora* **Beispill** meng Tatta schafft als **Historikerin** an engem Musée

M Männlech Form: **Historiker**

Historique [histo'rik] Maskulinum (Pluriel Historiquen) **DE** *Entstehungsgeschichte* • **FR** *historique* • **EN** (background) *history, history (of origins)* • **PT** *historial* **Beispill** maach mer e kuerzen **Historique** vun deem Projet hei

Hit [hit] Maskulinum (Pluriel Hitten / Hits) **DE** *Hit* • **FR** *succès (commercial)* • **EN** *hit* [success] • **PT** *sucesso (commercial)* **Beispiller** der jonker Band hiert neit Stéck war vun Ufank un e groussen **Hit**; säin neie Krimi ass en **Hit** an de Bicherbutteker

Hitparad [h'itpara:t] Femininum (Pluriel Hitparaden) **DE** *Hitparade* [Charts] • **FR** *hit-parade* • **EN** *hit parade* • **PT** *top* [lista de sucessos musicais] **Beispill** dat Lidd war direkt op der éischter Plaz vun der **Hitparad**

Hittchen [h'itçən] Maskulinum (Pluriel Hittercher) - Diminutivform vun **Hutt** **1.** **DE** *Leitkegel* • **FR** *cône de signalisation* • **EN** (traffic) *cone* • **PT** *cone de sinalização* **Beispiller** den Automobilist hat d'Kéier net kritt an huet en **Hittche** mat ewechgeholl; fir de Chantier ze markéieren, haten d'Arbechter **Hittercher** opgestallt **2.** **DE** *Zirkumflex* • **FR** *accent circonflexe* • **EN** *circumflex (accent)* • **PT** *acento circunflexo* **Beispiller** wann den **Hittche** feelt, dann ass d'Wuert falsch geschriwwen; hien huet am franséischen Diktat all d'**Hittercher** op de Buschtawen ewechgehooss

Hitten [h'itən] Eegennumm **DE** *Hüttingen* • **FR** *Huttange* • **EN** *Huttange* • **PT** *Huttange* **Beispiller** ech wunnen zu **Hitten**; fiert dëse Bus op **Hitten**?

Hiwäis [h'ivæ:is] Maskulinum (Pluriel Hiweiser) - Variant vun **Hiweis**

Hiwäisschëld [h'ivæ:isfəlt] Neutrum (Pluriel Hiwäisschëlter / Hiwäisschëlter) **DE** *Hinweiszeichen* • **FR** *signal d'indication* • **EN** *information sign* [road sign] • **PT**

signal de indicação **Beispill** um **Hiwäisschëld** gesäit een, datt dës Strooss eng Sakgaass ass

Hiweis [h'ivais] Maskulinum (Pluriel Hiweiser) **DE** *Hinweis* [Tipp] • **FR** *indication* [tuyau] • **EN** *tip* [advice] • **PT** *indicação* [dical] **Beispill** d'Police huet en **Hiweis** kritt, datt an deem Café lusch Geschäfte lafen

W Variant: **Hiwäis**

hiweisen [h'ivaisən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **higewisen**) » **intransitiv 1.** **DE** *hinweisen* [eine Richtung anzeigen] • **FR** *pointer vers* [montrer vers] • **EN** *to point* [in a direction] • **PT** *apontar* [para] [mostrar] **Beispill** de Feil um **Schëld** ass esou verblatzt, datt een net weess, wou en **hiweist** » **transitiv 2.** **hiweisen** op **DE** *hinweisen auf* [verweisen, aufmerksam machen auf] • **FR** *mettre au courant de, rendre attentif à* • **EN** *to point out, to draw attention to* • **PT** *pôr a par de, chamar a atenção para* **Beispill** den Organisateur huet eis op déi nei Reegelen **higewisen**

Hiwwel [h'ivəl] Maskulinum (Pluriel Hiwwelen) **DE** *Hügel* [Anhöhe] • **FR** *colline* • **EN** *hill* [high ground] • **PT** *colina* **Beispiller** uewen um **Hiwwel** steet eng ural Eech; hiert Haus ass an den **Hiwwel** gebaut [hiert Haus steet an engem Hang]

Hiwwelchen [h'ivəlçən] Maskulinum (Pluriel Hiwwelcher) - Diminutivform vun **Hiwwel**

hiwweleg [h'ivələç] Adjektiv **DE** *hügelig* • **FR** *vallonné, accidenté* • **EN** *hilly* • **PT** *acidentado* [paisagem] **Beispill** dat **hiwwelegt** Hannerland ass e **Paradäis** fir d'**Cyclisten**

hm [hm] Interjektioun **1.** **DE** *hm* [als Ausdruck des Bedenkens, der Unschlüssigkeit] • **FR** *hum* [pour exprimer le doute, la perplexité] • **EN** *um* [used to express hesitation, doubt] • **PT** *hum* [para exprimir dúvida, perplexidade] **Beispiller** hm, soll dat do alt nicht ausgoen?; hm, ob dat alt eppes gëtt mat deenen zwee?; hm, do hunn ech elo direkt keng Äntwert drop! **Synonym** o **2.** [ëgs] hm? **DE** *hm?* [fragend] • **FR** *hein?* [pour remplacer ou renforcer une question] • **EN** *er?* • **PT** *hã?, hem?, quê?* **Beispiller** hm (, wat hues de gesot?); hm, firwat steet dann hei d'Fenster op? **Synonym** hë

Hobby [h'obi:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Hobbyen) **DE** *Hobby* • **FR** *hobby* • **EN** *hobby* • **PT** *hobby, passatempo* **Beispiller** hien huet en interessanten **Hobby**; meng **Hobbyen** hunn all eppes mat Musek ze dinn

Hobbygärtner [h'obi:gɛ:ɔtne] Maskulinum (Pluriel Hobbygärtner) **DE** *Hobbygärtner* • **FR** *jardinier amateur* • **EN** *hobby gardener* • **PT** *jardineiro amador, horticultor amador* **Beispill** en **Hobbygärtner** stécht dacks méi Suen a säi Gaart, wéi en der spuert

W Weiblech Form: **Hobbygärtnerin**

Hobbygärtnerin [hobi:gɛ:ɔtnerin] Femininum (Pluriel Hobbygärtnerinnen) **DE** *Hobbygärtnerin* • **FR** *jardinière amatrice* • **PT** *jardineira amadora, horticultora amadora* **Beispill** meng **Bomi** war eng leidenschaftlech **Hobbygärtnerin**, se huet all hiert **Geméis** selwer gezillt

M Männlech Form: **Hobbygärtner**

hobichen Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Hochbeet [h'o:χbe:t] Neutrum (Pluriel Hochbeeter) **DE** *Hochbeet* • **FR** *plate-bande surélevée, parterre surélevé* • **PT** *horta elevada* **Beispill** fir sech net mussen esou vill ze bëcken, huet mäi Papp sech Hochbeeter am Gaart gebaut

Hochsitz [h'o:χzits] Maskulinum (Pluriel Hochsitzer) **DE** *Hochsitz* • **FR** *affût perché, mirador [de chasse]* • **EN** *raised hide, hunting perch* • **PT** *torre de observação [de caçador]* **Beispill** de Jeeër war um Hochsitz agetompt

Hochzäit [h'oχtsæ:it] Femininum (Pluriel Hochzäiten) **DE** *Hochzeit [Trauung]* • **FR** *mariage, nocés* • **EN** *marriage, wedding* • **PT** *casamento, bodas* **Beispiller** haut waren dräi Hochzäiten op der Gemeng; mir sinn op eisem Cousin seng Hochzäit geruff; et kann een net op zwou Hochzäiten tanzen ^[ëgs] [et kann een net e puer Saache gläichzäitig maachen]

Hochzäitsbild [h'oχtsæ:itsbilt] Neutrum (Pluriel Hochzäitsbiller) **DE** *Hochzeitsbild* • **FR** *photo de mariage* • **EN** *wedding picture* • **PT** *fotografia de casamento* **Beispill** mir hunn eist Hochzäitsbild vun engem professionelle Fotograf maache gelooss

Hochzäitsdag [h'oχtsæ:itsda:χ] Maskulinum (Pluriel Hochzäitsdeeg) **DE** *Hochzeitsstag [Jahrestag der Hochzeit]* • **FR** *anniversaire de mariage* • **EN** *wedding anniversary* • **PT** *aniversário de casamento* **Beispiller** mäi Kolleeg a seng Fra feieren am Summer hiren 20. Hochzäitsdag; ech hu menger Fra fir den Hochzäitsdag e Bouquet Rouse geschenkt

Hochzäitsfoto [h'oχtsæ:itsfoto:] Femininum (Pluriel Hochzäitsfotoen) **DE** *Hochzeitsfoto* • **FR** *photo de mariage* • **EN** *wedding picture* • **PT** *foto de casamento* **Beispill** mir hunn eis Hochzäitsfotoe vun engem professioneller Fotografिन maache gelooss

Hochzäitsessen [h'oχtsæ:itdʒiəsən] Neutrum (Pluriel Hochzäitsessen) **DE** *Hochzeitsessen* • **FR** *repas de nocés* • **EN** *wedding breakfast* • **PT** *banquete de casamento, boda* **Beispill** eist Hochzäitsesse bestoung aus siwe Gäng

Hochzäitskleed [h'oχtsæ:itskle:t] Neutrum (Pluriel Hochzäitskleeder) **DE** *Hochzeitskleid, Brautkleid* • **FR** *robe de mariée* • **EN** *wedding dress* • **PT** *vestido de noiva* **Beispill** u mengem Hochzäitskleed mussen nach e puer Retusche gemaach ginn **Synonymmen** Brautkleed, Brautrack

Hochzäitsmass [h'oχtsæ:itsmas] Femininum (Pluriel Hochzäitsmassen) **DE** *Trauungsgottesdienst, Hochzeitsgottesdienst* • **FR** *messe de mariage* • **EN** *wedding service* • **PT** *missa de casamento* **Beispiller** d'Klacke laude fir d'Hochzäitsmass; eis Chorale séngt e Samschdeg an engem Hochzäitsmass

Hochzäitsmenü [h'oχtsæ:itsmæny:] Maskulinum (Pluriel Hochzäitsmenüen) **DE** *Hochzeitsessen, Hochzeitsmenü* • **FR** *menu de nocés* • **EN** *wedding menu* • **PT** *menu de casamento* **Beispill** mir hunn eis en Hochzäitsmenü mat siwe Gäng erausgesicht

Hochzäitsmenu Maskulinum (Pluriel Hochzäitsmenuen) - Variant vun ↗Hochzäitsmenü

Hochzäitsrees [h'oχtsæ:itsre:s] Femininum (Pluriel Hochzäitsreesen) **DE** *Hochzeitsreise* • **FR** *voyage de nocés* • **EN** *honeymoon* • **PT** *viagem de núpcias* **Beispill** fir hir Hochzäitsrees hu si sech e ganz luxuriéisen Hotel erausgesicht

hocken [h'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehockt) - Variant vun ↗hucken

Hocker [h'okə] Maskulinum (Pluriel Hockeren) **DE** *Hocker, Schemel* • **FR** *tabouret* • **EN** *stool [seat]* • **PT** *tamborete, banco, mocho* **Beispill** de Mann souz beim Comptoir op engem Hocker **Synonym** Tabouret

Hodekriibs [h'o:dækri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Hodenkrebs* • **FR** *cancer du testicule* • **EN** *testicular cancer, testis cancer* • **PT** *cancro do testículo* **Beispill** beim Hodekriibs leien d'Heelungschancen, wann e matzäit behandelt gëtt, bei bal 100 Prozent

Hoden [h'o:dən] Maskulinum (Pluriel Hoden) **DE** *Hoden* • **FR** *testicule* • **EN** *testicle* • **PT** *testículo* **Beispill** d'Kannerdoktesch huet festgestallt, datt de Jong nëmmen een Hoden huet

Hoer [h'o:ən] Eegennumm **DE** *Hagen* • **FR** *Hagen* • **EN** *Hagen* • **PT** *Hagen* **Beispiller** ech wunnen zu Hoer; fiert dëse Bus op Hoer?

Hoer [h'o:e] Neutrum **1.** (Pluriel Hoer) **DE** *Haar [einzelnes Kopfhaar]* • **FR** *cheveu* • **EN** *hair [individual hair]* • **PT** *cabelo [da cabeça]* **Beispiller** meng Fra huet e friemt Hoer op mengem Paltong fonnt; kämm der deng Hoer!; wann d'Hoer anormal staark ausfalen, kann dat vill Ursaachen hunn; si leie sech an den Hoer ^[ëgs] [si streide mateneen]; d'Hoer stoung mer zu Bierg ^[ëgs] [ech war entsat]; déi huet Hoer op der Zong ^[ëgs] [déi huet e bëiswëllege Charakter!; si hu kee gutt Hoer un him gelooss ^[ëgs] [si hunn hien an allem kritiséiert!; si fanen ëmmer en Hoer an der Zopp ^[ëgs] [si hunn ëmmer eppes auszesetzen]; déi Geschicht ass mat den Hoer erbäigezunn ^[ëgs] [déi Geschicht ass wäit hiergeholl!; ech wier op en Hoer ënner en Auto geroden ^[ëgs] [ech wier bal ënner en Auto geroden]; et ass, fir gro Hoer ze kréien! ^[ëgs]; et ass, fir sech d'Hoer auszerappen! ^[ëgs] [et ass fir ze verzweiwelen!]; dee Jonken ass keen Hoer besser ewéi deen Alen ^[ëgs] [dee Jonken ass iwwerhaapt net besser ewéi deen Alen] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Haar [Gesamtheit der Haare]* • **FR** *cheveux [chevelure]* • **EN** *hair [head of hair]* • **PT** *cabelos [cabeleira]* **Beispiller** hien huet kuerzt, brongt Hoer; kämm der dän Hoer! **3.** (Pluriel Hoer) **DE** *Haar [Körperhaar]* • **FR** *poil* • **EN** *hair [body hair], fur* • **PT** *pelo [do corpo]* **Beispiller** hien huet sech d'Hoer ënner den Äerm ewechgemaach; et gëtt Fréijoer, meng Kaz fänkt un, Hoer ze verléieren

Hoerausfall [h'o:e:æ:ʊsfal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Haarausfall* • **FR** *chute des cheveux* • **EN** *hair loss* • **PT** *perda de cabelo* **Beispill** heefeg leide Patienten no engem Chimio un Hoerausfall

Hoerbiischt [ho:eb'i:ft] Femininum (Pluriel Hoerbiischten) **DE** *Haarbürste* • **FR** *brosse à cheveux* • **EN** *hairbrush* • **PT** *escova de cabelo* **Beispill** ech hu meng Hoerbiischt an der Schwämm leie gelooss

Hoerfaarf [h'o:e:efa:f] Femininum (Pluriel Hoerfaarwen) **DE** *Haarfarbe* • **FR** *couleur de cheveux* • **EN** *hair colour* • **PT** *cor de cabelo* **Beispiller** meng natierlech Ho-

erfaarf ass brong; meng Frëndin hat schonn all Hoerfaarf, déi ee sech nëmme ka virstellen

Hoergäns [h'o:egæns] Femininum (Pluriel Hoergänsen / Hoergäns) DE *Kranich* • FR *grue cendrée* • EN *common crane* • PT *grou-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Hoergänsen? **Synonym** Krukert

i Varianten: Hogäns, Huergäns

hoergenee [ho:egən'e:] Adverb DE *haargenau* • FR *parfaitement, très exactement* • EN *precisely, exactly* • PT *perfeitamente, precisamente* **Beispill** du weess hoergenee, wat ech mengen

Hoerlack [h'o:elak] Maskulinum (Pluriel Hoerlacker / Hoerlacken) DE *Haarlack, Haarspray* • FR *laque (à cheveux)* • EN *hairspray* • PT *laca (para o cabelo)* **Beispill** ouni Hoerlack hält meng Coiffure net

Hoff [hof] Maskulinum (Pluriel Hëff) **vereelzt** DE *Ruck [Anstrengung]* • FR *effort [au travail (physique)]* • EN *effort, push [exertion]* • PT *esforço [no trabalho (físico)]* **Beispiller** loost mer nach en Hoff maachen!; nach e puer Hëff, dann hu mer et gepackt!; ech hunn e falschen Hoff gemaach **[ëgs]** lech hu mech verhuewen!; wat huet äre Jéngsten en Hoff gemaach! **[ëgs]** [wat ass äre Jéngsten op eemol séier gewuess!]

hoffen [h'ofən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehofft) » **transitiv** DE *hoffen* • FR *espérer* • EN *to hope* • PT *esperar [ter esperanças]* **Beispiller** ech hoffen, datt mer d'Wallissen all an den Auto kréien; loosse mer dat Bescht hoffen!; dat wëll ech awer hoffen! **[ëgs]** lech rechne ganz staark domat!]

hoffentlech [h'ofəntlɛç] Adverb DE *hoffentlich* • FR *espérons que* • EN *hopefully* • PT *esperamos que* **Beispill** hoffentlech gött et um Ausfluch kee Reen!

Hoffnung [h'ofnuŋ] Femininum (Pluriel Hoffnungen) DE *Hoffnung* • FR *espoir [espérance]* • EN *hope* • PT *esperança* **Beispill** si haten d'Hoffnung schonn opginn, datt aus hirem Fils nach eppes géif

hoffnungslos [h'ofnuŋslo:s] Adjektiv DE *hoffnungslos* • FR *désespéré [qui n'offre plus d'espoir]* <Adverb *désespérément*: • EN *hopeless* <Adverb *hopelessly*> • PT *desesperado [que não deixa esperança]* <Adverb *desesperadamente*: • **Beispiller** hien ass en hoffnungslose Fall; d'Caissière ware wärend de Solden hoffnungslos iwverfuerdert **[ëgs]** [d'Caissière ware wärend de Solden total iwverfuerdert]

Hofmarschall Maskulinum (Pluriel Hofmarschallen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hofmarschallin Femininum (Pluriel Hofmarschallinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Hogäns [h'o:gæns] Femininum (Pluriel Hogänsen / Hogäns) - Variant vun ↗Hoergäns

Hohn [ho:n] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Hon

Hoken [h'o:kən] Maskulinum (Pluriel Hoken) DE *Haken [Schwierigkeit]* • FR *hic* • EN *catch, snag* • PT *senão, busilis* **Beispill** déi Saach huet en Hoken, mir kommen

net richtig virun

Höl [hø:l] Femininum (Pluriel Hölen) - Variant vun ↗Hiel

holl a blo Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Holland [h'olant] Eegennumm, Neutrum DE *Niederlande* • FR *Pays-Bas* • EN *Netherlands* • PT *Paises Baixos* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Holland; ech fieren d'nächst Woch an Holland; ech kommen aus Holland

i A verschiddene Sprooche gëtt d'Bezeichnung „Holland“ als Synonym fir den europäeschen Deel vun „Nederland“ gebraucht, sou och am Lëtzebuergereschen. Am geografesch-politesche Sënn bezeechent dëse Begrëff awer nëmme de Weste vum Land, an deem déi zwou Provënzen „Noord-Holland“ a „Zuid-Holland“ leien.

i männlech Persoun: ↗Hollänner weiblech Persoun: ↗Hollännerin Adjektiv: ↗hollännesch Haaptstad: ↗Amsterdam

Hollänner [h'olæne] Maskulinum (Pluriel Hollänner) DE *Niederländer* • FR *Néerlandais* • EN *Dutchman* • PT *holandês, neerlandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Hollänner

Hollännerin [h'olænerin] Femininum (Pluriel Hollännerinnen) DE *Niederländerin* • FR *Néerlandaise* • EN *Dutchwoman* • PT *holandesa, neerlandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Hollännerin

hollännesch [h'olæneʃ] Adjektiv DE *niederländisch* • FR *néerlandais* • EN *Dutch* • PT *holandês, neerlandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi hollännesch Kultur kenne geléiert

Holler [h'olɔ] Eegennumm DE *Holler* • FR *Holler* • EN *Holler* • PT *Holler* **Beispiller** ech wunnen zu Holler; fiert dëse Bus op Holler?

Hollerech [h'olɔrɛç] Eegennumm DE *Hollerich* • FR *Hollerich* • EN *Hollerich* • PT *Hollerich* **Beispiller** ech wunnen zu Hollerech; fiert dëse Bus op Hollerech?

Hollermillen [holem'ilən] Eegennumm DE *Hollermühle* • FR *Hollermühle* • EN *Hollermühle* • PT *Hollermühle* **Beispiller** ech wunnen op der Hollermillen; fiert dëse Bus op d'Hollermillen?

Holmium [h'olmijum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** DE *Holmium [chemisches Element]* • FR *holmium [élément chimique]* • EN *holmium [chemical element]* • PT *hólmio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Holmium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

holpreg [h'olpɔrɛç] Adjektiv **1.** DE *holprig [uneben]* • FR *bosselé, cahoteux* • EN *bumpy* • PT *acidentado, irregular* **Beispill** op deem holprege Wee gött een um Vélo schéi gestuckelt **Synonym** knubbeleg **2.** DE *holprig [unbeholfen]* • FR *maladroit, lourd* <Adverb *maladroitement*: • EN *clumsy, awkward* <Adverb *clumsily, awkwardly*: • PT *pesado, desajeitado* <Adverb *de forma desajeitada*: • **Beispiller** dee Saz an dengem Bréif ass e bëssen holpreg, ech géif en anescht formuléieren; ech hu mech am Interview e bëssen holpreg ausgedréckt **Synonym** onbehollef

holpreg [h'olpɔrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗holpreg

Holz [holts] Neutrum 1. (kee Pluriel) **DE** Holz [Substanz] • **FR** bois [matière] • **EN** wood [material] • **PT** madeira, lenha **Beispiller** fréier gouf bal nëmme mat Holz gehëtzt; ech hunn de ganze Mëtteg Holz gehaen; op dee Bouf misst Holz getässelt ginn ^[ëgs] Idee Bouf misst méi streng erzu ginn; loosse mer Holz upaken! ^[ëgs] [hof-fentlech geet näischt schif] **2.** (Pluriel Hëlzer) **DE** Holz [Holzsorte] • **FR** bois [sorte de bois] • **EN** wood [type of wood] • **PT** madeira [espécie de madeira] **Beispiller** d'Eechenholz ass méi en deiert Holz ewéi d'Bierkenholz; an deem neie Geschäft kritt een déi verschiedenst Hëlzer ze kafen; huel keen esou e schweiert Holz ^[ëgs] [huel keng esou schweier Keeleklatz]; mir sinn aus deem selwechten Holz ^[ëgs] [mir gläichen eis an eiser Aart a Weis]

Holz [holts] Eegennumm **DE** Holtz • **FR** Holtz • **EN** Holtz • **PT** Holtz **Beispiller** ech wunnen zu Holz; fiert dëse Bus op Holz?

i Lokalvariant: Houtz

Holzbock [h'oltsbok] Maskulinum (Pluriel Holzbock) **DE** Holzbock [Vorrichtung] • **FR** chevalet [de sciage] • **PT** cavalete [de carpintaria] **Beispill** ech hunn eng hallef Kouert um Holzbock geseet

Holzbock Maskulinum (Pluriel Holzbock)

i Hei entsteet en neien Artikel.

holzeg [h'oltsəç] Adjektiv **DE** holzig • **FR** fibreux, ligneux • **EN** woody, stringy • **PT** lenhoso, ligneo **Beispill** du muss déi holzeg Enner vun de Spargelen erofschneiden

Holzem [h'oltsəm] Eegennumm **DE** Holzem • **FR** Holzem • **EN** Holzem • **PT** Holzem **Beispiller** ech wunnen zu Holzem; fiert dëse Bus op Holzem?

holzen [h'oltsən] Adjektiv - Variant vun *hëlzen*

Holzhaischen Neutrum (Pluriel Holzhaisercher) **DE** (kleines) Holzhaus • **FR** (petite) cabane en bois • **PT** casinha de madeira **Beispill** op der Spillplaz verstoppen d'Kanner sech gâr am Holzhaischen

Holzheizung [h'oltshaitzŋ] Femininum (Pluriel Holzheizungen) **DE** Holzheizung • **FR** chauffage au bois • **EN** wood heating • **PT** aquecimento a lenha **Beispill** d'Holzheizung an eisem Weekendhaische war e gutt Investissement

Holzspachtel [h'oltsʃpɑxtəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Holzspachtel [Masse] • **FR** enduit bois • **EN** wood filler • **PT** massa para madeira **Beispill** ech brauch Holzspachtel am Toun vun eisem Parquet

Holzpläiter [h'oltsʃplæ:ite] Femininum (Pluriel Holzpläitieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Holzstee [h'oltsʃte:] Femininum (Pluriel Holzsteeën) **DE** Holzversteigerung • **FR** vente aux enchères de bois • **EN** wood auction • **PT** leilão de lenha **Beispill** d'Gemeng huet d'Holzstee am Reider ugeschloen

Holztem [h'oltstəm] Eegennumm **DE** Holzthum • **FR** Holzthum • **EN** Holzthum • **PT** Holzthum **Beispiller** ech wunnen zu Holztem; fiert dëse Bus op Holztem?

Holzwee [h'oltsve:] Maskulinum (kee Pluriel) um Holzwee sinn **DE** auf dem Holzweg sein • **FR** faire fausse route [se tromper] • **EN** to be barking up the wrong tree • **PT** estar enganado **Beispill** mat denger Iwwerleeung bass de um Holzwee

Holzwurm [h'oltsvu:ɐm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Holzwurm [Befall] • **FR** ver (du bois) [infestation] • **EN** woodworm [infestation] • **PT** caruncho [infestação] **Beispill** an deem ale Stull ass den Holzwurm

Homard [h'oma:R] Maskulinum (Pluriel Homarden) **DE** Hummer • **FR** homard • **EN** lobster • **PT** lavagante **Beispill** den Homard gouf mat enger gudder Zooss zerwéiert

Homardszooss [h'oma:Rstso:S] Femininum (Pluriel Homardszoossen / Homardszosen) ^[Gastronomie] **DE** Hummersauce • **FR** sauce homardine • **EN** lobster sauce • **PT** molho de lavagante **Beispill** ech hu menge Gäscht pochéierte Fësch mat enger Homardszooss zerwéiert

Homardszopp [h'oma:Rstso:p] Femininum (Pluriel Homardszoppen) ^[Gastronomie] **DE** Hummersuppe • **FR** bisque de homard, velouté de homard • **EN** lobster soup • **PT** creme de lavagante **Beispill** ech hoffen, du hues eis als Entrée deng legendär Homardszopp gekacht

Homeoffice [h'əʊmofis] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Homeoffice, Telearbeit • **FR** travail à domicile, télétravail • **EN** working from home, teleworking • **PT** teletrabalho **Beispiller** mëttwochs ass mäi Partner ëmmer doheem, hie mécht dann Homeoffice; an der Zäit vun der Coronakris huet de ganze Service am Homeoffice funktionéiert **Synonym** Teletavail 2. (Pluriel Homeofficen) **DE** Homeoffice [Arbeitsplatz] • **FR** bureau à domicile [poste de travail] • **EN** home office [office at home] • **PT** posto de teletrabalho **Beispill** mäin Homeoffice gesäit nach zimmlech improviséiert aus

Homeopath [homeop'a:t] Maskulinum (Pluriel Homeopathen) **DE** Homöopath • **FR** homéopathe • **EN** homeopath • **PT** homeopata **Beispill** mäin Homeopath hëlt sech ëmmer vill Zäit, fir mir ze erklären, wat déi natierlech Mëttelen am Kierper bewierken

i Weiblech Form: *Homeopathin*

homeopathesch [homeop'a:təʃ] Adjektiv **DE** homöopathisch • **FR** homéopathique • **EN** homeopathic • **PT** homeopático **Beispill** fir dëst homeopathesch Medikament kritt een näischt vun der Krankekeess erëm

Homeopathie [homeopat'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Homöopathie • **FR** homéopathie • **EN** homeopathy • **PT** homeopatia **Beispill** an der Homeopathie gëtt mat minimalen Dose vun natierleche Wierkstoff geschafft

Homeopathin [homeop'a:tin] Femininum (Pluriel Homeopathinnen) **DE** Homöopathin • **FR** homéopathe [femme] • **EN** homeopath [female] • **PT** homeopata [mulher] **Beispill** meng Homeopathin huet mer e planzlecht Medikament proposéiert

i Männlech Form: *Homeopath*

Homepage [h'əʊmpɔ:ʃ] Femininum (Pluriel Homepagen) **DE** Website • **FR** site Internet • **EN** website, home page • **PT** site (da Internet) **Beispiller** du fënns all Infor-

mationen op eiser neier [Homepage](#); hir [Homepage](#) ass am Ament net accessibel

Homeschooling [h'əʊmsku:lɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Homeschooling* [*häuslicher Unterricht*] • **FR** *enseignement à domicile* • **EN** *homeschooling* • **PT** *escola em casa* **Beispill** well d'Kanner net an d'Schoul konten, stoung **Homeschooling** um Programm; et ass net einfach, d'Aarbecht am Stot an den **Homeschooling** ënner een Hutt ze bréngen

Hometeaching [h'əʊmti:tʃɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *häuslicher Unterricht* • **FR** *enseignement à domicile* • **EN** *homeschooling* • **PT** *escola em casa* **Beispill** am **Hometeaching** spillen déi digital Medien hautdesdaags ëmmer méi eng grouss Roll

Hommage [ɔm'a:f] Maskulinum (Pluriel **Homma-**gen) **DE** *Hommage* • **FR** *hommage* [*témoignage d'admiration*] • **EN** *homage* • **PT** *homenagem* [*prova de admiração*] **Beispill** dat Gedicht ass als **Hommage** u meng Mamm geduecht

homogeen [hɔmɔz'e:n] Adjektiv **DE** *homogen* • **FR** *homogène* • **EN** *homogeneous* • **PT** *homogéneo* **Beispill** mir hunn den Deeg gekniet, bis en **homogeen** war; mir goufen an **homogeen** Gruppen agedeelt

homogen [hɔmɔz'e:n] Adjektiv - Variant vun **homogeen**

homogeniséieren [hɔmɔ:zɛniz'zɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **homogeniséiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Homogenitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Homolog Maskulinum (Pluriel **Homologen**) **DE** *Amts-kollege* • **FR** *homologue* • **PT** *homólogo* **Beispill** d'Ministesch ass haut op Visitt bei hirem auslänneschen **Homolog**

i Weiblech Form: **Homologin**

Homologatioun [hɔmɔlogasi'əʊn] Femininum (Pluriel **Homologatiounen**) **DE** *amtliche Anerkennung* • **FR** *homologation* [*validation*] • **EN** *official approval, ratification* • **PT** *homologação* [*validação*] **Beispill** vergiess net, d'**Homologatioun** vun dengem Diplom unzefroen!

homologéieren [hɔmɔlog'zɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **homologéiert**) » **transitiv** **DE** *amtlich anerkennen* • **FR** *homologuer* [*reconnaître officiellement*] • **EN** *to approve officially, to ratify* • **PT** *homologar* [*reconhecer oficialmente*] **Beispill** dän Diplom muss vum Ministère homologéiert ginn

Homologin Femininum (Pluriel **Homologinnen**) **DE** *Amtskollegin* • **FR** *homologue* [*femme*] • **PT** *homóloga* **Beispill** de Kulturminister huet d'Ausstellung zesumme mat senger franséischer **Homologin** besicht

i Männlech Form: **Homolog**

homophob Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Homophobie Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Homosexualitéit [hɔmɔsækswalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Homosexualität* • **FR** *homosexualité* • **EN** *homosexuality* • **PT** *homossexualidade* **Beispill** hien huet et laang net faerdigbruecht, iwwer seng **Homosexualitéit** ze schwätzen

homosexuell [hɔmɔsæksu'æɛl] Adjektiv **DE** *homosexuell* • **FR** *homosexuel* • **EN** *homosexual* • **PT** *homossexual* **Beispill** hien huet eng **homosexuell** Relatioun

Hon [ho:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schande* • **FR** *honte, scandale* • **EN** *disgrace* • **PT** *vergonha, escândalo* **Beispill** et ass en **Hon**, wéi d'Personal mat de Clienten ëmgeet!

Hond [hɔnt] Maskulinum **1.** (Pluriel **Hënn** / **Honn**) **DE** *Hund* [*Tier*] • **FR** *chien* [*animal*] • **EN** *dog* [*animal*] • **PT** *cão* [*animal*] **Beispill** et soll een den **Hond** an d'Léngt huelen; d'**Hënn** hunn déi ganz Nuecht gebillt; op der Klappjuegd haten se eng Dosen **Honn** bei sech; si verdroe sech ewéi **Hond** a Kaz **égs** [si verdroe sech guer net]; hien huet e Liewen ewéi en **Hond** **égs** [hie féiert e miserabelt Liewen]; hien ass bekannt ewéi de geblummelegten **Hond** **égs** [hien ass ganz bekannt]; no der Feier war ech midd ewéi en **Hond** **égs** [no der Feier war ech ganz midd]; ech war d'ganz Woch krank ewéi en **Hond** **égs** [ech war d'ganz Woch uerg krank]; hien huet e Liewen ewéi en **Hond** ouni Fléi **égs** [hien huet keng Suergen am Liewen]; wie frech ass ewéi en **Hond**, dee lieft ewéi en Här **égs** [déi frech Leit kréien ëmmer alles, wat se wëllen]; hien ass den **Hond** am Keelespill **égs** [wann hien derbäi ass, kënnt et ëmmer zu Duercherneen]; hie geet gär mat de groussen **Honn** pissen **égs** [hie lieft gär ewéi déi dichteg Leit]; et gëtt méi Ketten ewéi **Honn** **égs** [et ass derfir gesuergt, datt d'Reegelen agehale ginn]; **Honn**, déi billen, bäissen net **égs** [Leit, déi béis schéngen, sinn et dacks net wierklech]; bei deem Wieder jöt ee keen **Hond** virun d'Dier! **égs** [d'Wieder ass ze vill schlecht, fir virun d'Dier ze goen!]; nodeem hie gescheet gouf, ass en op den **Hond** komm **égs** [nodeem hie gescheet gouf, ass e verkomm]; wie mat den **Honn** schlofe geet, dee steet mat Fléi op **égs** [wie sech mat schlechte Leit ophält, deen iwverhëlt deenen hir Naupen] **2.** (Pluriel **Honn**) **égs** **DE** *Hund* [*Person*] • **FR** *voyou, filou* • **EN** *dog* [*person*], *little devil* • **PT** *canalha, traquinas* **Beispill** dee falschen **Hond** ass mech hannenerëm beschäisse gaangen!; dee klengen **Hond** ka scho gutt Kaart spillen

Hondel [h'ɔndəl] Eegennumm **DE** *Hondelange* • **FR** *Hondelange* • **EN** *Hondelange* • **PT** *Hondelange* **Beispill** ech wunnen zu **Hondel**; fiert dëse Bus op **Hondel**?

Hondsasch Maskulinum (Pluriel **Hondsäersch**) - Variant vun **Homondsasch**

Hondsasch Femininum (Pluriel **Hondsäersch**) - Variant vun **Homondsasch**

Hondsasch Maskulinum (Pluriel **Hondseesch**) **Mespilus germanica** **1.** **DE** (*gemeine*) *Mispel* [*Baum*] • **FR** *néflier* (*commun*) • **PT** *nespereira(-da-europa)* **Beispill** mir hunn an eisem Bongert tëschen den Äppelbeem och vereenzelt **Hondseesch** stoen **2.** **DE** *Mispel* [*Frucht*] • **FR** *néfle* • **PT** *nêspêra(-da-europa)* [*fruto*] **Beispill** hues du

schonn eng Kéier en Hondsasch giess?; eisen Noper mécht mat den Hondseesch aus sengem Bongert eng wonnerbar Drëpp

Hondsasch Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Mispel-schnaps* [Getränk] • **FR** *eau-de-vie de nèfle* [boisson] • **PT** *aguardente de nêspêra(-da-europa)* [bebida] **Beispill** eisen Noper brennt eng excellent Hondsasch **2.** (Pluriel Hondseesch / Hondsasch) **DE** (Glas) *Mispel-schnaps* • **FR** (verre d') *eau-de-vie de nèfle* • **PT** *copo de aguardente de nêspêra(-da-europa)* **Beispill** ech hat de Mëtteg eng Hondsasch als Digestif; kënne mir nach zwou Hondsasch kréie wannechgelift?

Hondsdreck [h'ontsdɾæk] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Hundekot* • **FR** *caca de chien, excréments de chien* • **EN** *dog poo* • **PT** *caca de cão, excrementos de cão* **Beispill** ech hat d'Schong voller Hondsdreck **2.** (Pluriel Hondsdrecker) **DE** *Hundehaufen* • **FR** *crotte de chien* • **EN** *dog turd* • **PT** *dejeta de cão* **Beispill** pass op, datt s de net an en Hondsdreck trëppels!

hondsen [h'ontsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gehondst**) » **intransitiv** - och **onperséinlech** [égs] **DE** *nach Hund riechen* • **FR** *sentir le chien* • **EN** *to smell of dog* • **PT** *cheirar a cão* **Beispill** wat dat heibanen hondst, maach emol d'Fënster op!

hondsfriem [hontsfri'iam] Adjektiv **DE** *wildfremd* • **FR** *totalemnt étranger, totalement inconnu* • **EN** *completely unknown* [unidentified, unfamiliar] • **PT** *totalmente estranho, totalmente desconhecido* **Beispill** Kanner sollen net bei hondsfriem Leit an den Auto klammen

hondsgemeng [hontsgəm'æŋ] Adjektiv **DE** *hundsgemein* • **FR** *odieux, méchant* <Adverb *méchamment*> • **EN** *mean, beastly* <Adverb *meanly*> • **PT** *maldoso, ruim* <Adverb *maldosamente*> **Beispiller** hien ass ëmmer hondsgemeng mat mir, och wann ech em näischt gedoen hunn; et ass nach ni een esou hondsgemeng mat mir ëmgaangen!

hondsgewéinlech [hontsgəv'ɛɪnlɛç] Adjektiv **DE** *ganz gewöhnlich, banal* • **FR** *très banal, ordinaire* • **EN** *commonplace, ordinary* • **PT** *muito banal, ordinário* **Beispill** fir eng hondsgewéinlech Erkältung brauch ee keng Medikamenter

Hondshaischen [h'ontshaisjən] Neutrum (Pluriel Hondshaisercher) **DE** *Hundehütte* • **FR** *niche* [pour chien] • **EN** (dog) *kennel* • **PT** *casota* [de cão] **Beispill** esou en Hondshaischen ass ze kleng fir eise Schéiferhond

hondsmiserabel [hontsmizər'a:bəl] Adjektiv **1.** **DE** *hundsmiserabel* • **FR** *exécration, très mauvais* <Adverb *très mal*> • **EN** *lousy, abysmal* <Adverb *lousily*> • **PT** *execrável, muito mau* <Adverb *muito mal*> **Beispiller** d'Aarbechter hunn eng hondsmiserabel Aarbecht gemaach; si hunn hondsmiserabel geschafft **2.** **DE** *hundeelend* • **FR** *malade comme un chien* • **EN** *lousy* [awful, ill] • **PT** *doentíssimo* **Beispill** ech fille mech haut hondsmiserabel

Hondsrass [h'ontsrás] Femininum (Pluriel Hondsrassen) **DE** *Hunderasse* • **FR** *race de chien, race canine* • **EN** *dog breed* • **PT** *raça de cão, raça canina* **Beispill** bei verschiddenen Hénn ass et schwéier ze erkennen, zu wat fir enger Hondsrass se gehéieren

Hondsstaffel [h'onts[tafəl] Femininum (Pluriel Hondsstaffelen) **DE** *Hundestaffel* • **FR** *équipe cynophile* • **EN** *dog unit* • **PT** *equipa cinotécnica* **Beispill** d'Hondsstaffel gouf agesat, fir nom Verméssten ze sichen

Honduraner [hondur'a:nə] Maskulinum (Pluriel Honduraner) **DE** *Honduraner* • **FR** *Hondurien* • **EN** *Honduran* • **PT** *hondureno* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Honduraner

Honduranerin [hondur'a:nəri:n] Femininum (Pluriel Honduranerinnen) **DE** *Honduranerin* • **FR** *Hondurienne* • **EN** *Honduran* [female] • **PT** *hondurena* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Honduranerin

honduranesch [hondur'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *honduranesch* • **FR** *hondurien* • **EN** *Honduran* • **PT** *hondureno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi honduranesch Kultur kenne geléiert

Honduras [hond'u:ra:s] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Honduras* • **FR** *Honduras* • **EN** *Honduras* • **PT** *Honduras* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Honduras; ech fueren d'nächst Woch an den Honduras; ech kommen aus dem Honduras

i männlech Persoun: ↗Honduraner weiblech Persoun: ↗Honduranerin Adjektiv: ↗honduranesch Haaptstad: ↗Tegucigalpa

Hong [hoŋ] Neutrum (Pluriel Hénger) **1.** **DE** *Huhn* [Hausuhn] • **FR** *poule* [oiseau de basse-cour] • **EN** *chicken* • **PT** *galinha* [doméstica] **Beispiller** de Fuuss huet hënt en Hong geholl; hie geet mat den Hénger schlofen [égs] [hie geet fréi schlofen]; du gesäis eraus ewéi e gezapptent Hong [égs] [du gesäis ganz daierlech aus]; hie kuckt dran, ewéi wann d'Hénger em d'Brout geholl hätten [égs] [hie kuckt ganz driibseg dran] **2.** **DE** *Huhn* [Henne] • **FR** *poule* [femelle du coq] • **EN** *hen* • **PT** *galinha* [fêmea do galo] **Beispill** eis Hénger leeën an der Lescht keng Eeër méi

i Variant: Hung

Honger [h'ɔŋɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Hunger* • **FR** *faim* • **EN** *hunger* • **PT** *fome* [vontade de comer] **Beispiller** bei menger leschter Mogripp hat ech deeglaang keen Hunger; ech hunn de géien Hunger, solle mer eppes iesse goen?; den Hunger dreift de Wollef aus dem Bësch [égs] [wiem et schlecht geet, deen ass zu allem bereet]

hongereg [h'ɔŋɐrɛç] Adjektiv **1.** **DE** *hungrig* • **FR** *ayant faim, affamé* • **EN** *hungry* • **PT** *com fome, esfomeado* **Beispiller** ech war esou hongereg, datt ech zwee Telleren Nuddele gepackt hunn; nom Schwamme sinn d'Kanner ëmmer hongereg; d'Famill hat dacks hongereg Mailer ze stoppen; symptomatesch bei ville Krankheeten ass, datt d'Patienten net méi richtig hongereg ginn **2.** [égs] **DE** *lumpig* [kümmerlich, erbärmlich wenig] • **FR** *miserable, malheureux* [pitoyablement peu de] • **EN** *miserable* [pitifully little] • **PT** *miserável, misero* [insignificante, muito pouco] **Beispill** si hunn hie fir e puer hongereg Su ëmbruecht

Hongerleider [h'ɔŋɐlaide] Maskulinum (Pluriel Hongerleider) [vereezelt] [pejorativ] **DE** *Hungerleider* • **FR** *crève-la-faim* • **EN** *down-and-out* • **PT** *pobretanas* **Beispill** d'Eltere wollten op kee Fall, datt hiert Meedchen

deen **Hongerleider** sollt bestueden

i Variant: **Hongerligger**

Hongerligger [h'ɔŋɐlɪdɛ] Maskulinum (Pluriel **Hongerligger**) - Variant vun **↗Hongerleider**

Hongeloun [hɔŋɐl'əʊŋ] Maskulinum (Pluriel **Hongelœin**) **DE** *Hungerlohn* • **FR** *salaire de famine* • **EN** *pittance* • **PT** *salário de miséria* **Beispill** a ville Länner schaffen d'Leit fir en **Hongeloun**

Hongersnout [h'ɔŋɛsnøʊt] Femininum (Pluriel **Hongersnœit**) **DE** *Hungersnot* • **FR** *famine* • **EN** *famine* • **PT** *fome [carência alimentar]* **Beispill** weinst der stänneger **Hongersnout** hu vill Leit d'Land verlooss

Hongerstreik [h'ɔŋɛʃtʀaɪk] Maskulinum (Pluriel **Hongerstreiken** / **Hongerstreiker**) **DE** *Hungerstreik* • **FR** *grève de la faim* • **EN** *hunger strike* • **PT** *greve de fome* **Beispill** d'Prisonéier sinn zënter enger Woch am **Hongerstreik**

Hongeschaff [hɔŋɛʃ'h'af] Eegennumm **DE** *Hongeschaff* • **FR** *Hongeschaff* • **EN** *Hongeschaff* • **PT** *Hongeschaff* **Beispiller** ech wunnen um **Hongeschaff**; fiert dëse Bus op den **Hongeschaff**?

Hongkong Eegennumm **DE** *Hongkong* • **FR** *Hongkong* • **PT** *Hong Kong* **Beispiller** **Hongkong** war laang Zäit eng brittesch Kolonie; ech fueren déi nächst Woch vun der Aarbecht aus op **Hongkong**; op eiser Hochzäit-srees ware mer och e puer Deeg zu **Hongkong**; ech komme vun **Hongkong**

Hongkong-Dollar Maskulinum (Pluriel **Hongkong-Dollar** / **Hongkong-Dollaren**) **DE** *Hongkong-Dollar* • **FR** *dollar de Hong Kong* • **PT** *dólar de Hong Kong* **Beispiller** zu **Hongkong** gëtt mat **Hongkong-Dollar** bezuelt; mat wéi vill **Hongkong-Dollar** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Hongkong-Dollaren** am Portmonni?

i **Hongkong-Dollar** gëtt mat **HKD** oder mat **HKS** ofgekierzt.

hongreg [h'ɔŋrɛɕ] Adjektiv - Variant vun **↗hongereg**

Honiara Eegennumm **DE** *Honiara* • **FR** *Honiara* • **PT** *Honiara* **Beispill** **Honiara** ass d'Haaptstad vun de **Salomonen**

Honicht [h'o:nɪçt] Eegennumm **DE** *Honicht* • **FR** *Honicht* • **EN** *Honicht* • **PT** *Honicht* **Beispiller** ech wunnen op der **Honicht**; fiert dëse Bus op d'**Honicht**?

honnert [h'onet] Kardinalzuel **DE** *hundert* • **FR** *cent* • **EN** *hundred* • **PT** *cem* **Beispiller** **honnert** Pond maachen een **Zenner**; ech brauch en neit **Puer Schong**, ech hunn dat hei schonn **honnert** Joer [ëgs] [ech brauch en neit **Puer Schong**, ech hunn dat hei scho ganz laang] mat **Zifferen** 100

honnerttausend Kardinalzuel **DE** *hunderttausend* • **FR** *cent mille* • **PT** *cem mil* **Beispiller** de leschte **Mount goufe** bal **honnerttausend** **Ufrozen** iwwer eisen **Internet**site gemaach; d'**Vas** ass mer gefall an en **honnerttausend** **Stécker** gefuer [ëgs] [d'**Vas** ass mer gefall an a ganz vill **Stécker** gefuer] mat **Zifferen** 100000

Honnerten [h'onetən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Hunderte* • **FR** *centaines* • **EN** *hundreds* • **PT** *centenas*

Beispiller den **Owend** sinn **Honnerte** vun **Hoergänse** laanschtgeflunn; esoubal et eppes fir näischt gëtt, kommen d'**Clientë** mat den **Honnerten**; am **Summer** kommen d'**Touristen** all **Dag** zu den **Honnerten** an eis **Stad**

honnertlerlee [honedel'e:] Indefinitpronomen **DE** *hunderterlei* • **FR** *une certaine de* • **EN** *hundreds of* • **PT** *uma centena de* **Beispiller** eise **Gäertner** huet **honnertlerlee** verschidde **Rousestäck** a sengem **Sortiment**; ech hunn haut nach **honnertlerlee** **Saachen** ze erleedegen, ier **Feierowend** ass

honnertjäreg [h'onetjɛ:rɛɕ] Adjektiv **DE** *hundertjährig* • **FR** *centenaire* • **EN** *hundred-year-old* • **PT** *centenário* **Beispiller** nom **honnertjärege** **Kalenner** misste mer e waarmen **August** kréien; de **Kellermeeschter** huet duerch **Zoufall** an der **Reserv** en **honnertjärege** **Cognac** fonnt; d'**Direktioun** huet déi **Honnertjäreg** aus dem **Altersheem** op enger **klenger** **Feier** geéiert

Honnertjoerfeier [honetj'o:ɛfaɪɛ] Femininum (Pluriel **Honnertjoerfeieren**) **DE** *Hundertjahrfeier* • **FR** *(festivités du) centenaire [centième anniversaire]* • **EN** *centenary celebration* • **PT** *(festividades do) centenário* **Beispill** d'**Stad** hat fir hir **Honnertjoerfeier** e **flotten** **Ëmzuch** organiséiert

honnertmol [h'onetmo:] Adverb **DE** *hundertmal* • **FR** *cent fois* • **EN** *a hundred times* • **PT** *cem vezes* **Beispiller** ech hunn dat **Lidd** bestëmmt schonn **honnertmol** gelauschtert, mee ech ginn es einfach net **midd!**; ech hunn der dat schonn **honnertmol** erkläert! [ëgs] [ech hunn der dat scho ganz **dacks** erkläert]; ech verzeien der net, a wann s de dech **honnertmol** bei mer entschëllegs! [ëgs] [ech verzeien der net, egal, wéi **dacks** de dech bei mir entschëllegs] mat **Zifferen** 100-mol

honnertprozenteg Adjektiv **1.** **DE** *hundertprozentig [pur]* • **FR** *(à) cent pour cent [pur]* **Beispiller** kann een **honnertprozentegen** **Alkohol** huele fir ze **desinfizéieren**?; den **honnertprozentege** **Schockela** schmaacht deene **meeschte** **Leit** net, well keen **Zocker** dran ass **2.** **DE** *hundertprozentig [absolut]* • **FR** *(à) cent pour cent [absolu]* **Beispiller** eis **Ekip** huet verluer, well eise **Stiermer** zwou **honnertprozenteg** **Chancen** net **genotzt** huet; ech si mer nach net **honnertprozenteg** **sécher**, ob ech den **Owend** ka kommen

honnertst [h'onetst] Ordinalzuel **DE** *hundertste* • **FR** *centième* • **EN** *hundredth* • **PT** *centésimo* **Beispiller** fir den **honnertsten** **Anniversaire** vun eisem **Veräi** sinn eng **Rei** **Festivitéite** **virgesinn**; an eiser **Diskussioun** **goung** et vum **Honnertst** an d'**Dausendst** [ëgs] [am **Laf** vun eiser **Diskussioun** koumen allméglech verschidden **Theemaen** op] mat **Zifferen** 100.

Honnertstelsekonn [honetstɛlɛk'on] Femininum (Pluriel **Honnertstelsekonnen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Honoraire [ɔnɔr'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Honorairen**) **DE** *Honorar* • **FR** *honoraires* • **EN** *fee* • **PT** *honorários* **Beispill** den **Dokteren** hir **Honorairë** si **gesetzlech** **gereegelt**

honoréieren [ɔnɔ:r'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé honoréiert) » **transitiv** DE *würdigen, anerkennen* • FR *reconnaître* [manifeste de la gratitude envers], *apprécier* (à sa juste valeur) • EN *to acknowledge, to appreciate* • PT *dar valor a, reconhecer* **Beispill** hien huet jorelaang fir de Veräi geschafft, mee seng Aarbecht gouf ni honoréiert

honzen [h'ɔntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehonzt) » **intransitiv** [égs] DE *Zoten reißen* • FR *raconter des cochonneries* • EN *to tell dirty jokes* • PT *dizer obscenidades* **Beispill** d'Mamm verdréit einfach net, wann ee virun de Kanner honzt

hopp Interjektion 1. [égs] hopp (hopp) / (allez) hopp DE *hopp (hopp)* [verstärkt eine Aufforderung] • FR *allez hop* [renforce l'expression d'une incitation, d'un encouragement] • PT *anda, vá (lá), vamos (lá)* [para exprimir uma incitação, um encorajamento] **Beispiller** hopp, maach virun!; maach en Effort, allez hopp!; hopp hopp, soss verpasse mer den Zuch! **Synonymmen** da-jee, allez 2. [égs] DE *zack* • FR *hop* [renforce l'expression d'une action imminente, rapide] • PT *pumba, zás* [indica uma ação iminente, rápida] **Beispiller** ech hunn et esou gemaach, wéi s du mer et erkläert has, an hopp ass et gaangen!; elo geet et hopp an d'Bett!; hopp, fort war en! **Synonymmen** ruckzuck, zack 3. [égs] hopp hopp hopp DE *ach was* • FR *penses-tu, sans blague* • PT *qual quê, qual carapuça* **Beispill** hopp hopp hopp, dat do gleefs de jo selwer net! **Synonymmen** a wouhier, ma gewass

Variant: hépp

hoppelen [h'ɔpələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gehoppelt) » **intransitiv** DE *hoppeln* • FR *avancer par petits bonds, avancer en sautillant* • EN *to hop* [to move by jumping forward] • PT *avançar aos saltinhos* **Beispill** eng brong Kanéngchen hoppelt iwwer d'Wiss

hopsen [h'ɔpsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gehopst) » **intransitiv** [égs] DE *hopsen* • FR *sautiller* • EN *to jump around* • PT *saltar* **Beispiller** d'Kanner sinn am Krees gehopst an hu gesongen; et ass gehopst ewéi gesprongen (et kéint op dat selwecht eraus)

Hopsert [h'ɔpsət] Maskulinum (Pluriel Hopserten) [égs] DE *Hopsert* [kleiner Sprung] • FR *petit bond* • EN *little jump* • PT *pulo, saltinho* **Beispill** den Auto huet nach en Hopsert gemaach, an du blouf e stoen

Horaire [ɔr'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Horairen) 1. DE *Zeitplan, Stundenplan* • FR *horaire* [emploi du temps] • EN *timetable* [in a school] • PT *horário* [agenda] **Beispill** eis Schoul huet en aneren Horaire kritt **Synonym** Stonneplang 2. DE *Fahrplan, Flugplan* • FR *horaire* [d'un moyen de transport] • EN *timetable, schedule* [for transport] • PT *horário* [de um meio de transporte] **Beispill** ech weess den Horaire vum Bus net auswenneg

Hörapparat [h'ø:rapara:t] Maskulinum (Pluriel Hörapparaten / Hörapparater) DE *Hörgerät* • FR *appareil acoustique* • EN *hearing aid* • PT *aparelho acústico* **Beispill** am Alter brauche vill Leit en Hörapparat

Horas [ho:r'a:s] Eegennumm DE *Horas* • FR *Horas* • EN *Horas* • PT *Horas* **Beispiller** ech wunnen op der Horas; fiert dëse Bus op d'Horas?

Hörbuch Neutrum (Pluriel Hörbücher) DE *Hörbuch, Audiobook* • FR *livre audio, audiolivre* • EN *audio book* • PT *audiolivro* **Beispill** ech lauschten am Auto gären englesch Hörbücher

Variant: Héierbuch

horeg [h'ɔ:rəç] Adjektiv DE *haarig* [behaart] • FR *poilu, velu* • EN *hairy* [covered with hair] • PT *cabeludo, peludo* **Beispill** hien huet horeg Been **Synonym** buuschteg

Hörer [h'ø:rɛ] Maskulinum (Pluriel Höreren) DE *Hörer* [beim Telefon] • FR *écouteur* [téléphonique] • EN *receiver* [telephone] • PT *auscultador* [do telefone] **Beispill** eisen Telefon ass net futti, mee den Hörer louch net richtig op

Horgershaff [h'ɔrgeshaf] Eegennumm DE *Horgershaff* • FR *Horgershaff* • EN *Horgershaff* • PT *Horgershaff* **Beispiller** ech wunnen um Horgershaff; fiert dëse Bus op den Horgershaff?

hörgeschädegt Adjektiv - Variant vun ↗héiergeschädegt

hörgeschiedegt Adjektiv - Variant vun ↗héiergeschiedegt

Horizont [h'ɔritsɔnt] Maskulinum 1. (Pluriel Horizonten) DE *Horizont* [Grenze zwischen Himmel und Erde] • FR *horizon* [séparation entre ciel et terre] • EN *horizon* [boundary at which earth and sky seem to meet] • PT *horizonte* [separação entre céu e terra] **Beispiller** ech hunn dem Schëff nogekuckt, bis et um Horizont verschwonne war; bei deem Moler fasziniere mech d'Horizonten ëmmer erëm 2. (kee Pluriel) DE *Horizont* [intellektuelle Reichweite] • FR *horizon* [portée intellectuelle] • EN *horizon* [intellectual range] • PT *horizonte* [alcance intelectual] **Beispill** déi Rees huet mäin Horizont erweidert

horizontal [horitsɔnt'a:l] Adjektiv DE *horizontal* • FR *horizontal* <Adverb à l'horizontale, horizontalement> • EN *horizontal* <Adverb horizontally> • PT *horizontal* <Adverb horizontalmente> **Beispiller** mol emol en horizontale Stréch un d'Mauer!; schneit de Kuch horizontal an zwou Hallschenten!

Hormon [hɔrm'o:n] Neutrum (Pluriel Hormonen / Hormoner) DE *Hormon* • FR *hormone* • EN *hormone* • PT *hormona* **Beispiller** well der Fra d'Hoer ausginn, muss se Hormonen huelen; mam Alter léisst d'Produktioun vu verschiddenen Hormonen am mënschleche Kierper dacks no

Hormonbehandlung [hɔrm'o:nbəhandlung] Femininum (Pluriel Hormonbehandlungen) DE *Hormonbehandlung* • FR *traitement hormonal* • EN *hormonal treatment* • PT *tratamento hormonal* **Beispill** eng Hormonbehandlung ass fir eng Koppel heiansdo déi eenzeg Manéier, fir op natierlech Wee e Kand ze kréien

hormonell [hɔrmɔn'æ:l] Adjektiv DE *hormonell* • FR *hormonal* • EN *hormonal* • PT *hormonal* **Beispiller** dëst Medikament huet eng hormonell Wierkung; der Patientin hir Problemer sinn hormonell bedéngt

Hormonproductioun Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Hormonproduktioun

Hormonproduktioun [hɔʁm'o:nprɔduksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Hormonproduktion* • FR *production hormonale* • EN *hormone production* • PT *produção hormonal* **Beispill** an de Wiesseljore geet d'Hormonproduktioun an den Eeërstäck vun enger Fra abrupt erof

Hormonspigel [hɔʁm'o:nʃpizəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Hormonspiegel* • FR *taux d'hormones* • EN *hormone level* • PT *níveis hormonais* **Beispill** den Hormonspigel seet sécher aus, ob eng Fra schonn an de Wiesseljoren ass

Hornhautverkrümmung [hɔʁnhæ:ʊtfekr'yʊn] Femininum (Pluriel Hornhautverkrümmungen) DE *Hornhautverkrümmung* • FR *astigmatisme* • EN *astigmatism* • PT *astigmatismo* **Beispill** an de meeschte Fäll ass eng Hornhautverkrümmung ugebuer

Hornochs [hɔʁnoks] Maskulinum (Pluriel Hornochsen) ^[graf] DE *Hornochse* • FR *con, andouille* • EN *stupid idiot, blockhead* • PT *burro, imbecil* **Beispill** mat esou engem Hornochs ass net zesummeschaffen!

Horoskop [hɔrosk'o:p] Maskulinum (Pluriel Horoskoper) DE *Horoskop* • FR *horoscope* • EN *horoscope* • PT *horóscopo* **Beispill** meng Fra liest mir all Mueren mäin Horoskop vir

horrend [hɔr'ænt] Adjektiv DE *horrend* • FR *exorbitant, excessif* <Adverb *excessivement*> • EN *horrendous* <Adverb *horrendously*> • PT *exorbitante, excessivo* <Adverb *excessivamente*> **Beispiller** déi horrend Präisser ka sech kee méi leeschten; d'Epidemie huet sech horrend séier verbreet

Horror [h'ɔʁɔ:r] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Horror* • FR *horreur* • EN *horror* • PT *horror* **Beispill** deen Horror wéllt ech net nach eng Kéier erliewen!

Hörsturz [h'ø:ɣʃtʊrts] Maskulinum (Pluriel Hörstürzen) DE *Hörsturz* • FR *surdité brusque, perte soudaine de l'audition* • EN *(sudden) hearing loss* • PT *surdez repentina, perda súbita de audição* **Beispill** en Hörsturz kënnt meeschtens ouni Virwarnung oder Ursach vu baussen

Hosbich [h'o:sbiç] Eegennumm DE *Hosbich* • FR *Hosbich* • EN *Hosbich* • PT *Hosbich* **Beispiller** ech wunnen um Hosbich; fiert dese Bus op d'Hosbich?

Hospitalisatioun [hɔspitalizasi'ʊʊn] Femininum (Pluriel Hospitalisatiounen) DE *Hospitalisierung* • FR *hospitalisation* • EN *hospitalization* • PT *hospitalização* **Beispill** all Spidol kann nëmmen eng bestëmmten Zuel Hospitalisatiounen den Dag unhuelen

hospitaliséieren [hɔspitaliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hospitaliséiert) » transitiv DE *ins Krankenhaus einliefern* • FR *hospitaliser* • EN *to hospitalize* • PT *hospitalizar* **Beispiller** mäi Papp gouf mam Verdacht op en Häerzinfarkt hospitaliséiert; no e puer Deeg mam Coronavirus huet d'Patientin keng Loft méi kritt a gouf hospitaliséiert

Hospiz [hɔsp'its] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Hospizer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Hosseberg [h'osəbi:ɛç] Eegennumm DE *Hossenberg* • FR *Hossenberg* • EN *Hossenberg* • PT *Hossenberg* **Beispiller** ech wunnen um Hosseberg; fiert dese Bus op den Hosseberg?

Hostchen [h'ostçən] Femininum (Pluriel Hostercher) - Diminutivform vun **Hostie**

hosten [h'əʊstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehost)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Hostie [h'ostjə] Femininum (Pluriel Hostien) DE *Hostie* • FR *hostie* • EN *Host* • PT *hóstia* **Beispill** de Paschtouer huet d'Hostien an d'Luucht gehalen

Hotel ['o:təl] Maskulinum (Pluriel Hotellen / Hoteller) **1.** DE *Hotel* [Betrieb] • FR *hôtel* [entreprise] • EN *hotel* [business] • PT *hotel* [estabelecimento] **Beispill** wéi vill Hotelle mat iwwer 100 Better gëtt et hei am Land? **2.** DE *Hotel* [Gebäude] • FR *hôtel* [bâtiment] • EN *hotel* [building] • PT *hotel* [edifício] **Beispill** wéinst engem Chantier konnt den Taxichauffer eis net virum Hotel erausloossen

Hotelier [o:t'æljɛ:] Maskulinum (Pluriel Hotelieren) DE *Hotelier* • FR *hôtelier* • EN *hotelier* • PT *hoteleiro* **Beispill** d'Hoteliere bereede sech elo schonn op déi nächst Touristesaison vir

I Weiblech Form: **Hotelière**

Hotelière [o:t'æljɛ:ʀ] Femininum (Pluriel Hoteliären) DE *Hotelierin* • FR *hôtelière* • EN *hotelier* [female] • PT *hoteleira* **Beispill** d'Hotelière wéllt hiren Hotel virum der Touristesaison renovéieren

I Männlech Form: **Hotelier**

Hotellerie [hotælar'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Hotelgewerbe* • FR *hôtellerie* • EN *hotel trade* • PT *hotalaria* **Beispill** an der Hotellerie gi vill Saisonsaarbechter beschäftegt

Hotelschoul ['o:tæljəʊl] Femininum (Pluriel Hotelschoulen) **1.** DE *Hotelfachschule* [Bildungseinrichtung] • FR *école hôtelière* [institution] • EN *hotel management school, catering school* [institution] • PT *escola de hotelaria* [instituição] **Beispiller** an der Hotelschoul léiert een, wéi een e Plat schéi presentéiert; gees du op d'Essen, dat d'Hotelschoul fir e gudden Zweck organiséiert? [gees du op d'Essen, dat d'Schüler an d'Léierpersonal aus der Hotelschoul fir e gudden Zweck organiséieren?] **2.** DE *Hotelfachschule* [Gebäude] • FR *école hôtelière* [bâtiment] • EN *hotel management school, catering school* [building] • PT *escola de hotelaria* [edifício] **Beispill** den Daach vun der Hotelschoul muss dréngend renovéiert ginn

Hotelskäschten ['o:tælskæʃtən] Substantiv (kee Singulier) DE *Hotelkosten* • FR *fraîs d'hôtel* • EN *hotel costs* • PT *despesas de hotel* **Beispill** meng Eltere bezuele mer de Fluchticket, d'Hotelskäschten iwwerhuelen ech selwer

Hotelszëmmer ['o:tælstzəmə] Neutrum (Pluriel Hotelszëmmer / Hotelszëmmeren) DE *Hotelzimmer* • FR *chambre d'hôtel* • EN *hotel room* • PT *quarto de hotel* **Beispill** wéinst der Foire waren an der ganzer Géigend keng Hotelszëmmere méi ze kréien

i Variant: Hotelzëmmer

Hotelzëmmer [ˈoːtælt͡səmə] Neutrum (Pluriel Hotelzëmmer / Hotelzëmmeren) - Variant vun ↗Hotelszëmmer

Hotline [h'otlɔɪn] Femininum (Pluriel Hotlinen) **DE** Hotline • **FR** hot-line • **EN** hotline • **PT** linha direta [para serviço de apoio] **Beispill** mir hunn eng Hotline, op där d'Leit sech kënnen iwwer d'Orthografie informéieren

Hotspot [h'ɔtspɔt] Maskulinum (Pluriel Hotspots / Hotspots) **1. DE** Hotspot [Zentrum, Brennpunkt] • **FR** foyer [épicerie] • **EN** hotspot [epicerie] • **PT** foco, hotspot **Beispiller** an Europa war Norditalien ee vun den éischten Hotspotte vun der Coronakris; de Quartier hanner där aler Gare ass zu engem Hotspot vum Drogenhandel **2. DE** Hotspot [Zugangspunkt zum Internet] • **FR** zone d'accès sans fil [à Internet] • **EN** hotspot [for internet access] • **PT** hotspot [ponto de acesso à Internet] **Beispill** am Ausland sichen d'Touristen dacks no engem Hotspot, wann se wëllen an den Internet goen

Hott [hot] Femininum (Pluriel Hotten) **DE** Abzugshaub • **FR** hotte (aspirante) • **EN** extractor hood • **PT** exaustor **Beispill** eis Hott zitt net méi richtig, de Filter wäert verstoppt sinn

hott an har [hodanh'a:r] Adverb **[ëgs]** **DE** kreuz und quer, bunt durcheinander • **FR** à hue et à dia, de-ci de-là, dans tous les sens, pêle-mêle • **EN** hither and thither, pell-mell, all over the place • **PT** aqui e ali, em todos os sentidos, à toa **Beispiller** d'Kanner sinn hott an har gelaf, fir déi verstoppte Kamellen ze fannen; nom Abroch louchen d'Dossieren hott an har

houbescht [həʊb'æft] Adjektiv **DE** allerfeinste • **FR** du dimanche, d'apparat • **EN** Sunday best • **PT** domingueiro, de aparato **Beispill** hien hat fir d'Receptioun säin houbeschte Kostüm ugedoen **Synonym** sonndes

houer [h'əʊe] Adjektiv **[graff]** **DE** verflucht [verflixt] • **FR** foutu, putain de • **EN** fucking • **PT** puta de, merda de **Beispiller** ech kréien deen houeren Tirang einfach net op!; wat hate mir do eng hou(er) Chance! [wat hate mir do vill Chance!]

Houer [h'əʊe] Femininum (Pluriel Houeren) **[graff]** **[pe-jorativ]** **DE** Nutte, Hure • **FR** pute • **EN** whore • **PT** puta **Beispill** an dëser Strooss gesäit een nuets d'Houeren op hir Clienté waarden

houeren [h'əʊəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehouert) » **intransitiv** **[vulgär]** **DE** huren • **FR** aller baiser à droite et à gauche • **EN** to go whoring • **PT** foder com qualquer um(a) **Beispill** dee kennt soss nâischt ewéi saufen an houeren

Houerepak Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Houf [həʊf] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Hornhaut [Schwiele] • **FR** callosité(s) • **EN** callus • **PT** calo(s) **Beispill** ech hunn Houf un de Foussuelen **2.** (Pluriel Houf) **DE** Huf • **FR** sabot [des animaux ongulés] • **EN** hoof • **PT** casco [dos animais unguados] **Beispiller** eist Pony huet e Rass an engem Houf; de Schmadd botzt de Päerd d'Houf

i Variant: Huff

Houfeisen [h'əʊvaɪzən] Neutrum (Pluriel Houfeisen) **DE** Hufeisen • **FR** fer à cheval • **EN** horseshoe • **PT** ferradura **Beispill** haut kréien eis Päerd nei Houfeisen

i Variant: Huffeisen

Houfelt [h'əʊfəlt] Eegennumm **DE** Hoffelt • **FR** Hoffelt • **EN** Hoffelt • **PT** Hoffelt **Beispiller** ech wunnen zu Houfelt; fiert dëse Bus op Houfelt?

houfereg [h'əʊfərəç] Adjektiv **1.** houfereg (op) **DE** stolz (auf) • **FR** fier (de) <Adverb fièrement> • **EN** proud (of) <Adverb proudly> • **PT** orgulhoso (de) <Adverb orgulhosamente> **Beispiller** déi houfereg Grousseltere weise jidderengem Fotoe vun hirem éischten Enkelchen; op der Diplomiwwerrechung huet ee gesinn, wéi houfereg d'Professorin op hir Schüler war; op déi Leeschtung brauchs de net houfereg ze sinn! [déi Leeschtung ass lamentabel] **Synonym** stolz (op) **2.** **[vereelzt]** **DE** adrett, schmuck • **FR** coquet [soucieux de sa personne, élégant] <Adverb coquettement> • **EN** stylish, modish <Adverb stylishly, modishly> • **PT** coquete, janota <Adverb elegantemente> **Beispiller** de Bauer hat zwee dichteger Jongen an zwee houfereger Meedercher; kuck, wéi ass eist Klengt esou houfereg gekleet! **3. DE** eitel [selbstgefällig] • **FR** vain [vaniteux] • **EN** vain, conceited • **PT** vaidoso [enfatuado] **Beispill** deen houferege Geck muss sech an all Stügel kucken!

Houfert [h'əʊfət] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Stolz [Befriedigung] • **FR** fierté [satisfaction] • **EN** pride [satisfaction] • **PT** orgulho [satisfação] **Beispiller** voller Houfert huet d'Bomi de Frëndinnen hiren Enkel virgestallt; du bass mäi ganzen Houfert lech sinn op nâischt méi houfereg ewéi op dech! **Synonym** Stolz **2. DE** Gefallsucht, Koketterie • **FR** coquetterie [souci d'élégance, souci de plaire] • **EN** vanity, preoccupation with elegance • **PT** coquetismo **Beispiller** deem wäert den Houfert och nach vergoen; meng Tatta hänkt all hir Suen un den Houfert; Houfert leit Gewalt **[ëgs]** [wien houfereg ass, muss vill erdroe kënnen]

houfreg [h'əʊfrəç] Adjektiv - Variant vun ↗houfereg

Houfsmadd [h'əʊffmat] Maskulinum (Pluriel Houfsmadden) **DE** Hufschmied • **FR** maréchal-ferrant • **EN** blacksmith • **PT** ferrador **Beispill** den Houfsmadd ass bei de Päerd am Stall

i Variant: Huffsmadd

Houfsmatteschen Femininum (Pluriel Houfsmatteschen) - weiblech Form vun ↗Houfsmadd

i Variant: Huffsmatteschen

Houltz [həʊlt͡s] Eegennumm - Variant vun ↗Holz

Houmass [həʊm'as] Femininum (Pluriel Houmassen) **DE** Hochamt • **FR** grand-messe • **EN** High Mass • **PT** missa cantada **Beispiller** no der Houmass gi mir op de Stamminee; hie versteet esou vill dovun ewéi d'Kou vun der Houmass **[ëgs]** [hie versteet guer nâischt dovun]

Hourebud [h'əʊrəbu:t] Femininum (Pluriel Hourebuden) **[vulgär]** **DE** Puff [Bordell] • **FR** bordel [maison close] • **EN** brothel • **PT** bordel **Beispill** dat Haus war fréier eng Hourebud **Synonym** Bordell

Houreejēër [h'əʀrəjɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Houreejēër) ^(vulgär) DE Hurenbock • FR baiseur • EN whoremonger • PT fornicador **Beispill** hien ass iwwehall als Houreejēër bekannt

Houschent [h'əʊfənt] Eegennumm DE Hoscheid • FR Hoscheid • EN Hoscheid • PT Hoscheid **Beispiller** ech wunnen zu Houschent; fiert dēse Bus op Houschent?

Houscht [həʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE Husten • FR toux • EN cough • PT tosse **Beispiller** ech kann net mat an d'Schwämm goen, well ech den Houscht hunn; den Houscht gehéiert mat zu den heefege Symptomter vum Coronavirus 2. dréchenen Houscht DE trockener Husten, unproduktiver Husten • FR toux sèche • EN dry cough, hacking cough • PT tosse seca **Beispill** en dréchenen Houscht ass e Reizhouscht, bei deem kee Schläim gebilt gëtt 3. nervösen Houscht DE nervöser Husten, psychogener Husten • FR toux nerveuse • EN nervous cough • PT tosse nervosa **Beispill** en nervösen Houscht huet an der Reegel keng organesch Ursach 4. Bloen Houscht DE Keuchhusten • FR coqueluche [maladie] • EN pertussis, whooping cough • PT coqueluche [doença] **Beispill** géint de Bloen Houscht gëtt et eng Impfung **Synonym** Coqueluche

houschten [h'əʊʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehouscht) » **intransitiv** DE husten • FR tousser • EN to cough • PT tossir **Beispiller** wann ech muer nach ëmmer esou vill muss houschten, da ginn ech bei den Dokter; am Sall war d'Loft esou dréchen, datt ech net konnt ophale mat houschten

Houschter Déckt [h'əʊʃtəd'ekt] Eegennumm DE Hoscheiderdickt • FR Hoscheid-Dickt • EN Hoscheid-Dickt • PT Hoscheid-Dickt **Beispiller** ech wunnen op der Houschter Déckt; fiert dēse Bus op d'Houschter Déckt?

Houschter Haff [h'əʊʃteh'af] Eegennumm DE Hoscheiderhof • FR Hoscheidterhof • EN Hoscheidterhof • PT Hoscheidterhof **Beispiller** ech wunnen um Houschter Haff; fiert dēse Bus op den Houschter Haff?

Houschtsirop Maskulinum (Pluriel Houschtsiropen) DE Hustensirup, Hustensaft • FR sirop contre la toux • PT xarope para a tosse **Beispill** deen Houschtsirop schmaacht gradesou eekeleg wéi e richt!

Houschtzocker [h'əʊʃtsoke] Maskulinum (kee Pluriel) DE Kandiszucker • FR sucre candi • EN candy sugar • PT açúcar-cândi **Beispill** ech drénken den Téi am léifste mat Houschtzocker **Synonym** Kandiszocker

House Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Houseker [h'əʊʃekɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Knecht Ruprecht • FR père Fouettard • EN Bogeyman [Knecht Ruprecht, Saint Nicholas' helper] • PT ajudante do São Nicolau **Beispill** wann s de dech net schécks, da bréngt den Houseker der eng Rutt!

Housen [h'əʊzən] Eegennumm DE Hosingen • FR Hosingen • EN Hosingen • PT Hosingen **Beispiller** ech wunnen zu Housen; fiert dēse Bus op Housen?

Housener Barrière [h'əʊzənəb'arjɛ:R] Eegennumm DE Hosingen-Barrière • FR Hosingen-Barrière • EN

Hosingen-Barrière • PT Hosingen-Barrière **Beispiller** ech wunnen op der Housener Barrière; fiert dēse Bus op d'Housener Barrière?

Housse [hus] Femininum (Pluriel Houssen) 1. DE Bezug, Überzug, Schutzhülle • FR housse • EN cover [protection] • PT capa, fronha, cobertura [de proteção] **Beispiller** meng Mamm huet nei Houssé fir d'Kessen um Kanapee kaaft; eng Housse schützt de Smartphone, wann en op de Buedem fällt; mat där neier Housse kënnen d'Gaardemiwelen am Wanter dobausse stoe bleiwen 2. DE Sichtmappe, Sichthülle • FR chemise transparente [pour documents] • EN clear pocket, plastic sleeve • PT capa transparente [para documentos] **Beispill** ech hunn all d'Dokumente, déi ech muss mat op d'Gemeng huelen, an eng Housse gemaach **Synonym** Schmis

Houwald [h'əʊvəlt] Eegennumm DE Howald • FR Howald • EN Howald • PT Howald **Beispiller** ech wunnen um Houwald; fiert dēse Bus op den Houwald?

Huckecht [h'ukæçt] Femininum (Pluriel Huckechten) - Variant vun ^ɹHickecht

hucken [h'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehuckt) » **intransitiv** DE hocken [sitzen] • FR se calfeutrer, rester (longtemps) assis [sans faire grand-chose] • EN to sit around, to hang around • PT ficar (longamente) sentado [sem fazer grande coisa] **Beispiller** eise Pätter huckt de ganzen Dag hannerem Uewen, d'Zeitong ze liesen; si hunn zesummen op enger Bänk gehuckt a sech stonnelaang Geschichte gezielt

I Variant: hocken

Huddel [h'udəl] Femininum (kee Pluriel) 1. ^{égs} DE Unordnung, Durcheinander, Kuddelmuddel • FR fouillis, désordre • EN muddle, mess • PT barafunda, desordem, confusão **Beispiller** wéi fënns du an där Huddel op dengem Schreifdësch nach eppes erëm?; et gouf e bëssen Huddel beim Verdeele vun den Ticketen; dat daacht der Huddel näischt! [dat daacht iwwehaapt näischt] **Synonym** Duercherneen 2. ^{égs} Huddel a Fatz DE zerfetzt, kurz und klein, komplett zerstört • FR déchi-queté, en pièces, en mille morceaux • EN torn to shreds, smashed to pieces • PT esfranghado, em pedaços, todo destruído **Beispiller** nodeem ech mam Vëlo op d'Sabbel gaang war, war meng Box Huddel a Fatz; nom Accident war säin neien Auto Huddel a Fatz; no der Party waren der e puer nees Huddel a Fatz [no der Party waren der e puer nees déck voll]

Huddel [h'udəl] Maskulinum (kee Pluriel) ^{vereeltz} ^{égs} DE Streit, Stress, Probleme • FR dispute, querelle, problèmes • EN dispute, row, problems • PT disputa, querela, problemas **Beispiller** wéinst Lännereien hunn déi zwou Famillje scho jorelaang Huddel mateneen; den Huddel mat eise Locatairen huet eis scho vill Nerve kascht

huddelen [h'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehuddelt) » **transitiv** 1. DE (zu sehr) hätscheln • FR (trop) cajoler [(trop) dorloter] • EN to cuddle (too much) • PT acariciar [demais], afagar [demais] **Beispill** déi zwou Bomien hunn dat Klengt gehuddelt, bis et ugefaangen huet mat kräischen **Synonymmen** tëlteren, triwwelen » **intransitiv** 2. DE pfuschen [bei der

Arbeit) • **FR** *bâcler le travail* • **EN** *to cut corners [to do sloppy work]* • **PT** *aldrabar o trabalho [trabalhar sem cuidado]* **Beispill** hätt den Usträicher net esou gehuddelt, misste mer elo net schonn erëm alles frëschmaachen! **Synonym** fuschen **3.** [ëgs] **DE** *mogeln, schummeln* • **FR** *tricher [au jeu]* • **EN** *to cheat [at a game]* • **PT** *fazer batota [no jogo]* **Beispill** pass op, mäi Monni ass een, dee beim Kaartespill huddelt a fuddelt! **Synonym** fuddelen

Hueflach [h'uaɛflaχ] **Eegennumm** **DE** *Hueflach* • **FR** *Hueflach* • **EN** *Hueflach* • **PT** *Hueflach* **Beispiller** ech wunnen am Hueflach; fiert dëse Bus an d'Hueflach?

huel [huɛl] **Adjektiv** **DE** *hohl [leer, ohne Inhalt]* • **FR** *creux [vide]* • **EN** *hollow* • **PT** *oco [vazio]* **Adverb** *a oco* **Beispiller** d'Kaweechelchen huet säin Nascht an engem huele Bam; wann d'Faass huel klängt, ass et eidel; hien huet en huele Réck [ëgs] [säi Réck ass no banne gekrëmmt]

Hueldauf [h'uaɛdaʊf] **Femininum** (Pluriel **Hueldauwen**) **Columba oenas** **DE** *Hohltaube* • **FR** *pigeon colombin* • **EN** *stock dove* • **PT** *pombo-bravo* **Beispill** wéi laang bréien d'Hueldauwen? **Synonym** Kleng Bëschdau

huelen [h'uaɛlən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geholl**) » **transitiv** **1.** **DE** *nehmen [greifen]* • **FR** *prendre [saisir]* • **EN** *to take [to grab, to grasp]* • **PT** *pegar em, tomar [agarrar]* **Beispiller** huel (der) e Stull, et sinn der genuch do!; de Papp huet de Bouf mat der Hand **geholl** **2.** **DE** *(auf die Welt) holen [ein Kind]* • **FR** *extraire, faire naître [à l'aide d'une intervention médicale]* • **EN** *to deliver [to assist in the birth of]* • **PT** *retirar, fazer nascer [por intervenção médica]* **Beispiller** Puppelcher, déi bei der Gebuert mat der Ventouse **geholl** ginn, hu meeschens fir eng Zäit de Kapp verformt; se hunn d'Kand missen **huelen**, well d'Plazenta sech geléist hat **3.** **DE** *nehmen, annehmen* • **FR** *prendre, accepter* • **EN** *to take [to accept]* • **PT** *tomar, aceitar* **Beispiller** de Garçon wollt d'Dränkeld net **huelen**; **huet** en déi Plaz **geholl** oder sicht en nach no enger besserer?; den Automat **huet** deen zerkniewwelte Parkticket net **geholl** **Synonym** unhuelen **4.** **DE** *nehmen [an eine bestimmte Stelle bringen]* • **FR** *mettre [en un certain endroit]* • **EN** *to place [in a certain position]* • **PT** *levar, pôr, colocar [em determinado lugar]* **Beispiller** de Bauer **huet** d'Béischte virum Wanter an de Stall **geholl**; an der Garage **hunn** se den Auto op de Bock **geholl** **5.** **DE** *nehmen, einnehmen [Arzneimittel]* • **FR** *prendre [des médicaments]* • **EN** *to take [medicine]* • **PT** *tomar [medicamentos]* **Beispill** hie muss all Muere Medikamenter **huelen** **Synonym** anhuelen **6.** **DE** *nehmen [benutzen, in Anspruch nehmen]* • **FR** *prendre [utiliser, recourir à]* • **EN** *to take [to use, to employ]* • **PT** *apanhar, utilizar, recorrer a* **Beispiller** mir **huelen** de Bus fir op Esch; am Krich gouf de Schiggeri als Ersatz fir de Kaffi **geholl**; déi geigneresch Partei **huet** en aneren Affekot **geholl** **7.** **DE** *treffen, ergreifen* • **FR** *prendre [adopter, mettre en place]* • **EN** *to take [measures]* • **PT** *tomar [adotar, levar a efeito]* **Beispiller** déi adequat Mesurë si **geholl** ginn, fir dat Schlëmmst ze verhënnere; hinne liichten d'Moosnamen, déi d'Verwaltung **geholl** **huet**, glät a guer net an **8.** **DE** *nehmen [sich entscheiden für, wählen]* • **FR** *prendre [se décider pour, choisir]* • **EN** *to take [to choose]* • **PT** *querer, escolher [decidir-se por]* **Beispiller** wat fir eng Tapéit **huet** der?;

wat **hëls** de als Dessert?; hien **huet** déi Fra just wéinst de Sue **geholl** [ëgs] [hien **huet** déi Fra just wéinst de Sue bestuet] **9.** **DE** *nehmen [überwinden]* • **FR** *prendre [franchir]* • **EN** *to take [to negotiate, to cope with]* • **PT** *transport [atravessar]* **Beispiller** déi Kéier kanns de net mat 80 **huelen**!; de Bouf **hëlt** dräi Träppleke mateneen; de Cyclist **huet** de Bierg mat Liichtgekeet **geholl** **10.** **DE** *nehmen [aufnehmen, deuten, betrachten]* • **FR** *prendre [considérer]* • **EN** *to take [to consider]* • **PT** *tomar, levar [considerar, interpretar]* **Beispiller** dat kann een **huelen**, wéi ee wëllt; du däärs déi Virwërf net eescht **huelen**! **11.** **DE** *nehmen [sich gönnen, sich einräumen]* • **FR** *prendre [s'offrir, s'accorder]* • **EN** *to take [a holiday, time]* • **PT** *gozar, levar [oferecer-se, conceder-se]* **Beispiller** ech **hunn** am Summer dräi Woche Congé **geholl**; fir déi Aarbecht muss mer eis e bëssen Zäit **huelen**; ech **huele** mer et haut gutt! [ëgs] [ech loosse mer et haut gutt goen] **12.** **DE** *nehmen [wegnehmen, stehlen]* • **FR** *prendre [voler]* • **EN** *to take [to steal]* • **PT** *levar [roubar]* **Beispiller** pass op, datt keen der däi Portmonni **hëtt**!; de Fuuss **huet** dem Bauer en Hong **geholl**; et **huet** ee mer d'Virfaart **geholl** [et **huet** ee mäi Recht op d'Virfaart net respektéiert] **13.** **DE** *nehmen [zulassen, einstellen]* • **FR** *prendre [ladmettre, embaucher]* • **EN** *to take [to admit, to employ]* • **PT** *aceitar [admitir, contratar]* **Beispiller** fir déi Sektoung **ginn** all Joer nëmmen 20 Kandidat **geholl**; mat sengen Diplomer **gëtt** Äre Jong dach op all Bank **geholl** **Synonym** unhuelen **14.** [ëgs] **DE** *einstecken [hinnehmen, ertragen]* • **FR** *encaisser, digérer [supporter]* • **EN** *to take [to endure]* • **PT** *engolir, digerir [suportar]* **Beispill** hien **huet** dee Schicksalsschlag nach gutt **geholl** **15.** [ëgs] een **huelen** / e Patt **huelen** **DE** *einen heben* • **FR** *boire un coup* • **EN** *to go for a drink* • **PT** *beber um copo* **Beispill** gees de no der Aarbecht mat een **huelen**? **Synonym** een duuschten, ee pouzen, ee sippen **16.** [ëgs] sech net **huele** loossen **DE** *sich nicht lumpen lassen* • **FR** *ne pas mégoter, ne pas faire son radin* • **EN** *to not be stingy* • **PT** *não ser forreta* **Beispill** hien **huet** sech net **huele** gelooss an zwou Turnéee ginn **Synonym** sech net lompe loossen **17.** [ëgs] sech (et) net **huele** loossen **DE** *(es) sich nicht nehmen lassen* • **FR** *profiter de l'occasion (de), ne pas laisser passer l'occasion (de)* • **EN** *to take the opportunity (to), to not miss the chance (to)* • **PT** *aproveitar a oportunidade (para), não deixar passar a oportunidade (de)* **Beispill** an der Versammlung **hunn** ech mer et net **huele** gelooss, d'Wuert ze froen

i Verben, déi **huelen** als Basis **hunn**: ↗anhuelen, ↗ausenanerhuelen, ↗ausernanerhuelen, ↗auserneenhuelen, ↗aushuelen, ↗bäihuelen, ↗deelhuelen, ↗duerchhuelen, ↗entgéinhuelen, ↗eranhuelen, ↗eraushuelen, ↗erbäihuelen, ↗erëmhuelen, ↗eriwuerhuelen, ↗erofhuelen, ↗erophuelen, ↗ewechhuelen, ↗festhuelen, ↗fräihuelen, ↗hierhuelen, ↗iwuelhuelen, ↗mathuelen, ↗nohuelen, ↗ofhuelen, ↗ophuelen, ↗queeschhuelen, ↗unhuelen, ↗virhuelen, ↗vunenanerhuelen, ↗vuneneenhuelen, ↗wuerhuelen, ↗zeréckhuelen, ↗zesummenhuelen an ↗zouhuelen

Huelmes [h'uaɛlməs] **Eegennumm** **DE** *Hollenfels* • **FR** *Hollenfels* • **EN** *Hollenfels* • **PT** *Hollenfels* **Beispiller** ech wunnen zu Huelmes; fiert dëse Bus op Huelmes?

Huelorgan [h'uaɛɔrga:n] **Neutrum** (Pluriel **Huelorganer**) **DE** *Hohlorgan* • **FR** *organe creux* • **EN** *hollow organ* • **PT** *órgão oco* **Beispill** wann ee Krämp **huet**, zitt sech dat **Huelorgan**, an deem een de Wéi spiert, zesummen

Huelraum [h'ʊəlræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Huelraim / Huelräim) **DE** *Hohlraum* • **FR** *creux, cavité* • **EN** *hollow space, cavity* • **PT** *espaço oco, cavidade* **Beispill** bei Aarbechte gouf en natierlechen Huelraum ënner dem Gebai fonnt

Huer [hu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Hueren) **Accipiter gentilis** **DE** *Habicht* • **FR** *autour des palombes* • **EN** *north-ern goshawk* • **PT** *açor* **Beispill** wéi laang bréien d'Hueren? **Synonym** Héngerdéif

Huereil [h'u:ɔ̃ɑ̃] Femininum (Pluriel Huereilen) **Asio otus** **DE** *Waldohreule* • **FR** *hibou moyen-duc* • **EN** *long-eared owl* • **PT** *bufo-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Huereilen? **Synonym** Bëscheil

huerelen [h'u:ɔ̃rələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehuerelt) » **intransitiv 1.** **DE** *heulen* [Tier] • **FR** *hurler* [animal] • **EN** *to howl* [animal] • **PT** *uivar* [animal] **Beispill** dän Hond huet déi ganz Nuecht gehuerelt **Synonym** haulen **2.** **DE** *heulen* [ein lang gezogenes Geräusch machen] • **FR** *hurler* [produire un son prolongé] **Beispiller** de Wand huerelt am Kamäin; de Motor huerelt, schalt e Gank erop! **Synonym** haulen **3.** [égs] **DE** *schreien, brüllen* [vor Schmerzen] • **FR** *brailler* [de douleur] **Beispill** wéi de Patient an d'Urgence koum, huet e gehuerelt vu Péng **Synonym** jäizen

Huergäns [h'u:ɔ̃gæns] Femininum (Pluriel Huergänsen / Huergäns) **Grus grus** - Variant vun ↗Hoergäns

huerteg [h'u:ɔ̃təɔ] Adverb **DE** *schnell, rasch* • **FR** *rapidement, vite* • **EN** *quickly* • **PT** *rapidamente, depressa* **Beispiller** si huet huerteg eng aner Ried ugefaangen; haut gëtt et huerteg däischter **Synonymmen** schnell, séier

Hues [huəs] Femininum (Pluriel Huesen) (meeschtens Pluriel) [vereezelt] **DE** *Strumpf, Socke* • **FR** *bas, chaussette* • **EN** *stocking, sock* • **PT** *meia, peúga* **Beispiller** hien huet éiweg Lächer an den Huesen!; hien ass um Dill, ier der Däiwel Schong an Huesen unhuet [égs] [hien ass mueresch ganz fréi aktiv]; den éischten Dag vum Examen hat ech scho Schong an Huese verluer [égs] [den éischten Dag vum Exame war ech schonn iwuerfuerdert] **Synonym** Strëmp

Hues [huəs] Maskulinum (Pluriel Huesen) **Lepus europaeus 1.** **DE** *Hase, Feldhase* • **FR** *lièvre, lièvre d'Europe* • **EN** *hare, brown hare* • **PT** *lebre, lebre-europeia* **Beispiller** jonk Huese sëtzen dacks oui hir Mamm an der Wiss a sollen net vum Mënsch ugepaakt ginn; dee ka lafen ewéi en Hues [égs] [Idee ka ganz séier lafen]; hien ass en alen Hues [égs] [hien huet vill Erfahrung]; ech weess, wéi den Hues leeft [égs] [ech weess, wéi een sech soll uleeën; ech weess, wéi déi Saache viruginn] **2.** [égs] (mäin) Hues **DE** (mein) *Hase, (mein) Schatz, (mein) Liebling* • **FR** (mon) *lapin, (mon) chéri, (ma) chérie* • **EN** (my) *darling, (my) sweetheart* • **PT** (meu) *amor, (meu) querido, (minha) querida* **Beispill** feelt der eppes, mäin Hues?

Hueschtert [h'ʊəftət] Eegennumm **DE** *Hostert* • **FR** *Hostert* • **EN** *Hostert* • **PT** *Hostert* **Beispiller** ech wunnen zu Hueschtert; fiert dëse Bus op Hueschtert am Éislek?

Hueschtert [h'ʊəftət] Eegennumm **DE** *Hostert* • **FR** *Hostert* • **EN** *Hostert* • **PT** *Hostert* **Beispiller** ech wunnen zu Hueschtert; fiert dëse Bus op Hueschtert bei Nidder-

aanwen?

Huesenziwwi [huəzənts'ivi:] Maskulinum (Pluriel Huesenziwwien) **DE** *Hasenragout, Hasenpfeffer* • **FR** *ci-vet de lièvre* • **EN** *jugged hare* • **PT** *quisado de lebre* **Beispill** gëschter hu mir en ausgezeechten Huesenziwwi giess

Huesi Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schatz, Liebling* • **FR** *chéri(e)* [bien-aimé(e)] • **EN** *darling, love, sweetheart* • **PT** *querido, querida* **Beispill** Huesi, solle mer fir eisen Hochzäitsdag net e puer Deeg fortfuieren? **Synonymmen** Häerzi, Mausi, Stuppi

Huwel [h'ʊəvəl] Eegennumm **DE** *Howelingen* • **FR** *Hovelange* • **EN** *Hovelange* • **PT** *Hovelange* **Beispiller** ech wunnen zu Huwel; fiert dëse Bus op Huwel?

Huwer [h'ʊəvə] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Hafer* • **FR** *avoine* • **EN** *oats* • **PT** *aveia* **Beispiller** eis Huwer steet schéin; gëff de Pærd nach e weéneeg Huwer!

Huff [huf] Maskulinum (Pluriel Huff) - Variant vun ↗Houf

Huffeisen [h'ʊvɑizən] Neutrum (Pluriel Huffeisen) - Variant vun ↗Houfeisen

Huffschmadd [h'ʊfʃmɑt] Maskulinum (Pluriel Huffschmatten) - Variant vun ↗Houfschmadd

Huffschmattes Femininum (Pluriel Huffschmatteschen) - Variant vun ↗Houfschmattes

Huissier [u'ʃisje:] Maskulinum (Pluriel Huissieren) **1.** **DE** *Gerichtsvollzieher* • **FR** *huissier* (de justice) • **EN** *bailliff* • **PT** *oficial de justiça* **Beispill** op Uerder vum Geriicht huet den Huissier den Auto beschlagnaamt **Synonym** Dierwiechter **2.** **DE** *Amtsdiener* • **FR** *huissier* [préposé au service] • **EN** *clerk, official* • **PT** *continuo* [de ministério] **Beispill** ech schaffen als Huissier am Ausseministère

Huissière Femininum (Pluriel Huissières) - weiblech Form vun ↗Huissier

Huitième [u'ʃitjæm] Femininum (Pluriel Huitiëmen) **DE** [Definitiou] *achte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2018]* • **FR** [Definitiou] *huitième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2018]* • **EN** [Definitiou] *year eight of the school system in Luxembourg [technical secondary education until 2017-2018]* • **PT** [Definitiou] *oitavo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até 2018]* **Beispiller** op Huitième hat ech e ganz engagéierten Däitschproff; bei eis am Lycée gouf et sechs Huitiëmen

Huldang [h'uldɑŋ] Eegennumm **DE** *Huldungen* • **FR** *Huldange* • **EN** *Huldange* • **PT** *Huldange* **Beispiller** ech wunnen zu Huldang; fiert dëse Bus op Huldang?

Huldanger Millen [h'uldɑŋem'ilən] Eegennumm **DE** *Huldange-Moulin* • **FR** *Huldange-Moulin* • **EN** *Huldange-Moulin* • **PT** *Huldange-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Huldanger Millen; fiert dëse Bus op d'Huldanger Millen?

Humanismus [human'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Humanismus* • **FR** *humanisme* • **EN** *humanism* • **PT** *humanismo* **Beispill** d'Toleranz ass e Grondprinzip

vum Humanismus

Humanist [human'ist] Maskulinum (Pluriel Humanisten) **DE** *Humanist* • **FR** *humaniste* • **EN** *humanist* • **PT** *humanista* **Beispill** den Erasmus vu Rotterdam war e beidenden Humanist

i Weiblech Form: ♀Humanistin

humanistesch [human'istəʃ] Adjektiv **DE** *humanistisch* • **FR** *humaniste* • **EN** *humanist, humanistic* • **PT** *humanista* **Beispill** hie beschäftegt sech mat humanistescher Philosophie

Humanistin [human'istin] Femininum (Pluriel Humanistinnen) **DE** *Humanistin* • **FR** *humaniste [femme]* • **EN** *humanist [female]* • **PT** *humanista [mulher]* **Beispill** als Humanistin gleef si drun, datt all Mënsch soll selwer iwwer säi Liewe kënnen bestëmmen, ouni dobäi aneren ze schueden

i Männlech Form: ♂Humanist

humanitär [humanit'ɛ:R] Adjektiv **DE** *humanitär* • **FR** *humanitaire* • **EN** *humanitarian* • **PT** *humanitário* **Beispiller** d'Arméi gétt haaptsächlech fir humanitär Hëllef agesat; de Krich huet och am Nopeschland zu enger humanitärer Kris geféiert

Hummer [h'umɐ] Maskulinum (Pluriel Himmer / Hummeren) **DE** *Hammer* • **FR** *marteau* • **EN** *hammer* • **PT** *martelo* **Beispiller** schlo dech net mam Hummer op den Daum!; de Schmadd huet Zaangen an Himmer an alle Gréissten; ech hunn eng mam Hummer [égs] [ech hu keng Energie méi]; no der zéngter Drépp koum de Mann mam Hummer [égs] [no der zéngter Drépp ass hien entschlof]

hammeren [h'uməɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gehummert) » **intransitiv** **DE** *hämmern* • **FR** *donner des coups de marteau* • **EN** *to hammer* • **PT** *martelar* **Beispill** um Chantier gétt de ganzen Dag gehummert

Hummus Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ♀Humus

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Hummus / Humus

Humor [hum'o:R] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Humor* • **FR** *humour* • **EN** *humour* • **PT** *humor [graça]* **Beispiller** Leit mat vill Humor si mir sympathesch; de schwaarzen Humor a sengen Texter gefält mir besonnesch gutt

humoristesch [humo:r'istəʃ] Adjektiv **DE** *humoristisch* • **FR** *humoristique* • **EN** *humorous* • **PT** *humorístico* **Beispiller** den Auteur huet e puer vu sengen humoristeschen Texter zum Beschte ginn; viru Kuerzem koum eng humoristesche Zeitung eraus

humorvoll [hum'o:rʋɔl] Adjektiv **DE** *humorvoll* • **FR** *plein d'humour* • **EN** *humorous* • **PT** *cheio de humor* **Beispill** mat hiner humorvoller Ried huet d'Buergermeeschtesch fir eng gutt Stëmmung gesuert

humpelen [h'umpələn] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gehumpelt) » **intransitiv** **DE** *humpeln* • **FR** *boiter, clopiner* • **EN** *to limp* • **PT** *ir a manquejar, ir a coxe-ar* **Beispill** nom Match ass déi blesséiert Spillerin an de Vestiar gehumpelt **Synonym** hippen

Humpen [h'umpən] Maskulinum (Pluriel Humpen) **1. DE** *Glas Bier [vom Fass]* • **FR** *demi, bière pression* • **EN** *half-pint [draught beer]* • **PT** *caneca de cerveja, cerveja [de pressão]* **Beispill** bestell mir en Humpe mat, wannechgelift! **2. DE** *Bierglas* • **FR** *verre à bière* • **EN** *beer glass* • **PT** *caneca de cerveja [recipiente]* **Beispill** spill deen Humpen aus, en ass net propper!

Humus Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Humus* • **FR** *humus* • **PT** *húmus [matéria orgânica]* **Beispill** am Bësch ginn d'Blieder mat de Joren zu Humus

Humus Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Humus / Hummus

Hunchereng [h'uncəɾɛŋ] Eegennumm **DE** *Hüncheringen* • **FR** *Huncherange* • **EN** *Huncherange* • **PT** *Huncherange* **Beispiller** ech wunnen zu Hunchereng; fiert dëse Bus op Hunchereng?

Hung Neutrum (Pluriel Hinger) - Variant vun ♀Hong

hunn [hun] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gehat) » **transitiv** **1. DE** *haben, besitzen* • **FR** *avoir, posséder* • **EN** *to have [to own]* • **PT** *ter, possuir* **Beispiller** mäi Schwoer huet dräi Autoen, e fiert awer nëmmen mat engem; et muss ee vill Suen hunn, fir sech esou en Haus kënnen ze leeschten; meng Tatta huet eng heemlech Mouk; wie vill huet, ass vill gehäit!; gleef mer es, déi doten hunn et! [égs] [gleef mer es, déi doten hu vill Suen!]; wat wëlls de hunn! [égs] [dat ass eeben esou!]; ech si fortgerannt, wat gëss de, wat hues de! [égs] [ech si ganz séier fortgerannt] **2. DE** *haben [durch soziale Bindung]* • **FR** *avoir [par relation sociale]* • **EN** *to have [through a relationship]* • **PT** *ter [por vínculo social]* **Beispiller** fréier haten d'Leit gewéinlech méi Kanner ewéi haut; hien hat nach ni eng Frëndin; et ass gutt, Kolleegen ze hunn, op déi ee kann zielen **3. DE** *haben [verfügen über]* • **FR** *avoir [sous la main], disposer de* • **EN** *to have [at one's disposal]* • **PT** *ter (à mão), dispor de* **Beispiller** hues du e Fixspoun, fir d'Käerz unzefänken?; et ass ellen, wann een näischt méi z'iessen huet; eis Äerd huet keng onbegrenzt Ressourcen; mir hunn d'nächst Woch keng Zäit; weess du e Geschäft, dat nach Kenken huet? [weess du e Geschäft, an deem een nach Kenken ze kafe kritt?]; hien huet keng Gutt an der Kopp [égs] [hie sticht der stänneg!]; du hues se net méi all! [égs] [du bass verréckt!] **4. DE** *haben [eine Eigenschaft]* • **FR** *avoir [une caractéristique]* • **EN** *to have [a characteristic]* • **PT** *ter [uma característica]* **Beispiller** dat Kand huet e gudden Charakter; hien huet ze vill laang Been, fir sech an dee klengen Auto ze setzen; pass op, dat Medikament huet eng Rei Niewewierkungen!; hien huet nawell Geschéck am Émgang mat Kanner; hien huet iergendeppes (u sech), wat mir net geet!; hief e Bësse Gedold!; hien huet dat esou un sech [égs] [dat ass bei him eng Gewunnecht!]; dat huet näischt op sech [égs] [dat ass net relevant!]; dat huet munches fir sech [égs] [dat huet eng Rei Virdeeler!]; pass op, dee Wäin huet et an sech! [égs] [pass op, dee Wäin ass méi staark, wéi ee kéint mengen!] **5. DE** *haben [pflegen, unterhalten]* • **FR** *avoir [entretenir]* • **EN** *to have [to be in touch with, to be involved with]* • **PT** *ter [manter]* **Beispiller** hutt dir nach ëmmer Kontakt mat ärer Famill an

Amerika?; hien **huet** e Verhältnis mat enger bestueter Fra; ech mengen, déi do zwee **hunn** eppes mateneen [ech mengen, déi do zwee **hunn** e Verhältnis] **6. DE haben** [verspüren, empfinden] • **FR avoir** [éprouver], ressentir • **EN to have** [to feel] • **PT ter, sentir, estar com** **Beispiller** ech **hat** eng barbaesch Péng am Zant!; hien **huet** vill Freed u senger Aarbecht; wéi den Haaptplat zerweiert gouf, **hat** ech scho keen Honger méi; da so eis dach endlech, wat s de **hues!** **7. DE haben** [eine Erkrankung] • **FR avoir** [une maladie, une affection] • **EN to have** [an illness] • **PT ter** [uma doença, uma afeção] **Beispiller** d'Cheffin kënnt haut net schaffen, well se d'Gripp **huet**; hien **huet** Féiwer a seng Zong ass beluecht; mir deet alles wéi, mee den Dokter seet, ech **hätt** näischt; ech **hunn** et am Réck [égs] [ech si mam Réck geplot] **8. DE haben** [gewisse Umstände] • **FR avoir** [certaines circonstances] • **EN to have** [to experience] • **PT ter** [certas circunstâncias] **Beispiller** mir **haten** all Dag gutt Wieder an eiser Vakanz; hien **huet** 36 Joer [hien ass 36 Joer all]; mir **hunn** haut Freideg [haut ass Freideg]; wéi vill Auer **hu** mer? [wéi vill Auer ass et?]; bei der Bomi **hunn** d'Kanner et ëmmer gutt [bei der Bomi ergeet et de Kanner ëmmer gutt]; verschidde Leit **hunn** et am Liewe méi schwéier ewéi anerer [fir verschidde Leit ass et am Liewe méi schwéier ewéi fir anerer] **9. DE haben** [zu tun haben mit] • **FR avoir** [être confronté à] • **EN to have** [to be confronted with] • **PT ter** [estar confrontado com] **Beispiller** virun zwee Méint **hate** mer schonn en änleche Fall; hei am Land **huet** e Riichter iwwer 200 Affären am Joer; op der Musel **hunn** se reegelméisseg Iwwerschwemmungen; elo **hu** mer et! [égs] [elo **hu** mer de Misär!]; et **huet** ee Fäll, déi net ze heele sinn [et gëtt Fäll, déi net ze heele sinn]; du **hues** Géigenden, wou et seele reent [et gëtt Géigenden, wou et seele reent] **10.** bei sech **hunn** **DE bei sich haben, dabei haben** • **FR avoir sur soi** [un objet], être accompagné de [d'une personne] • **EN to have on one, to have with one** • **PT ter** [consigo [um objeto], estar acompanhado de [de uma pessoa] **Beispiller** hien **huet** ni Sue bei sech; **hutt** Dir Äre Führerschäi bei Iech?; si **haten** hir Kanner bei sech **11.** **hu** vun **DE haben von** [erhalten haben von, gerbt haben von] • **FR tenir de** [avoir reçu de, avoir hérité de] • **EN to have from** [to have received from], to have [to have inherited from] • **PT ter** [recebido de [ter obtido de], ter de [ter herdado de] **Beispiller** de Journalist verëit net, vu wiem e seng Informatiounen **huet**; hien **huet** d'Nues vu sengem Papp **12.** **hu** fir **DE kommen auf** [zahlen müssen], haben (zu) [erledigen, verbüßen müssen] • **FR en avoir pour** [une certaine somme d'argent, un certain temps] • **EN to have for** [an amount of money, a period of time] • **PT ter** [de pagar [uma certa quantia], ter de cumprir [uma sentença de prisão], demorar [um certo tempo] **Beispiller** mir **haten** am Restaurant fir ëm déi 50 Euro; de Prisonéier **huet** nach fir dräi Joer; hien **huet** net méi fir laang [égs] [hie stierft geschwënn] **13.** eppes **hu** vun **DE etwas haben von** [Nutzen haben von] • **FR profiter de** [tirer profit de] • **EN to have from** [to profit from] • **PT aproveitar** [tirar proveito de] **Beispiller** et soll jiddereen eppes dovun **hunn**; ech **hat** net vill vu menger Vakanz » **reflexiv 14.** [égs] sech **hunn** (mat) **DE sich streiten** (mit) • **FR se disputer** (avec) • **EN to have an argument** (with) • **PT brigar** (com), discutir (com) **Beispiller** hien **hat** sech gëschter erëm mat sengem Patron; den Noper a seng Fra **hunn** sech all gudden Dag (mate-

neen) **Synonym** streiden (mat) **15.** [égs] sech **hu** mat **DE diskutieren über, reden von** • **FR discuter de, parler de** • **EN to discuss** • **PT conversar sobre, falar de** **Beispill** um Stamminee **hate** mer eis mat de Walresultater » **intransitiv 16.** gutt **hunn** **DE gut haben, leicht haben** zu • **FR avoir beau jeu de** • **EN to be all right for, to be easy for** • **PT ter** [facilidade em] **Beispill** du **hues** gutt laachen, du bass net a menger Situatioun! **17.** **hunn** ze **DE haben** zu [müssen] • **FR avoir à, devoir** • **EN to have to, must** [to be obliged to] • **PT ter** [de, dever] **Beispill** du **hues** hei ze follegen! **Synonym** müssen

I Verben, déi **hunn** als Basis **hunn**: **1** aushunn, **2** beienanerhunn, **3** beieneenhunn, **4** derbäihunn, **5** drophunn, **6** ëmhunn, **7** eranhunn, **8** eraushunn, **9** erëmhunn, **10** ewechhunn, **11** fräihunn, **12** hierhunn, **13** iwwereghunn, **14** iwwreghunn, **15** lasshunn, **16** ofhunn, **17** ophunn, **18** sathunn, **19** unhunn, **20** virhunn, **21** zesammenhunn an **22** zohunn

Hunn [hun] Maskulinum (Pluriel Hunnen) **1. DE Hahn** [Tier] • **FR coq** [animal] • **EN cock, cockerel** • **PT galo** [animal] **Beispiller** den **Hunn** kréint mueres fréi; do kréint keen **Hunn** méi derno [égs] [dat ass scho laang vergiess]; am Altersheem ass mäi Bop den **Hunn** am Kuerr [égs] [am Altersheem steet mäi Bop bei de Fraen am Mëttelpunkt]; gëschter **hunn** d'Wënzer den **Hunn** gefeiert [égs] [gëschter **hunn** d'Wënzer d'Enn vun der Drauwelies gefeiert] **2. DE Hahn** [Wetterhahn] • **FR coq** (de clocher) • **EN weathercock** • **PT cata-vento** **Beispill** eis Gemeng **huet** den **Hunn** um Kierchtuerm restauréiere gelooss

hunn [hun] Hëllefverb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gehat**) **DE haben** [zur Bildung der zusammengesetzten Zeiten] • **FR avoir** [pour la formation des temps composés] • **EN to have** • **PT** [serve para a formação dos tempos compostos] **Beispiller** de Schréftsteller **huet** de Verlag gewiesselt; d'Harespelen **haten** en Nascht an eng vun eise Rolluedekësche gebaut; wann s du d'Kaart richtig gelies **häss, hätte** mer eis net verrannt!

I Verben, déi **hunn** als Basis **hunn**: **1** aushunn, **2** beienanerhunn, **3** beieneenhunn, **4** derbäihunn, **5** drophunn, **6** ëmhunn, **7** eranhunn, **8** eraushunn, **9** erëmhunn, **10** ewechhunn, **11** fräihunn, **12** hierhunn, **13** iwwereghunn, **14** iwwreghunn, **15** lasshunn, **16** ofhunn, **17** ophunn, **18** sathunn, **19** unhunn, **20** virhunn, **21** zesammenhunn an **22** zohunn

Hunnebuer [h'unəbu:ɐ] Eegennumm **DE Hunnebuer** • **FR Hunnebuer** • **EN Hunnebuer** • **PT Hunnebuer** **Beispiller** mir grillen den Owend um **Hunnebuer**; fiert dese Bus op den **Hunnebuer**?

Hunneg [h'unəɕ] Maskulinum (Pluriel Hunneger) **DE Honig** • **FR miel** • **EN honey** • **PT mel** **Beispiller** dréink Mël-lech mat **Hunneg**, da vergeet däin Halswéi!; hien **huet** mir **Hunneg** ëm de Mond geschmiert [égs] [hien **huet** mir geschmeechelt]

Hunnegschmier [h'unəɕ[mi:ɐ]] Femininum (Pluriel Hunnegschmierer) **DE Honigbröt** • **FR tartine au miel** • **EN** (slice of) bread and honey • **PT fatia de pão com mel** **Beispill** mueres beim Kaffi iessen ech dacks eng **Hunnegschmier**

huppen [h'upən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **gehuppt**) » **reflexiv 1. DE sich hocken** • **FR s'accroupir** • **EN to squat down** • **PT acocorar-se, agachar-se** **Beispill** **hupp** dech, fir de Kanner d'Schong ze strécken, amplatz dech ze bëcken! » **intransitiv 2. DE hocken**

[in der Hocke sitzen] • **FR** être accroupi • **EN** to be squatting • **PT** estar acocorado, estar agachado **Beispill** wann ech laang huppen, kommen ech net méi gutt op

Huppen [h'ʊpən] Substantiv (kee Singulier) an d'Huppe goen **DE** in die Knie gehen, in die Hocke gehen • **FR** plier les genoux [pour se baisser] • **EN** to squat down • **PT** dobrar os joelhos [para baixar-se] **Beispill** géi an d'Huppen, fir déi Këscht ze hiewen!

Hurra Maskulinum (kee Pluriel) mat (groussem) Hurra **DE** mit großem Hurra • **FR** avec enthousiasme, avec jubilation • **PT** com (grande) entusiasmo, com júbilo **Beispill** no hirem Succès gouf eis Ekip mat groussem Hurra um Flughafen empfaangen

Hurrikan [h'urika:n] Maskulinum (Pluriel Hurrikanen / Hurrikaner) **DE** Hurrikan • **FR** hurricane • **PT** furacão **Beispill** glécklecherweis war den Hurrikan net esou staark ewéi virausgesot

husch [huʃ] Adverb 1. [égs] **DE** weg, futsch • **FR** parti lenlevé, confisqué] • **EN** gone [removed] • **PT** retirado, confiscado **Beispill** wann se dech voll hannerem Steierad erwëschen, dann ass dāi Führerschäin husch **Synonymmen** ab, fort 2. [égs] **DE** flugs, sofort • **FR** illico, sur-le-champ • **EN** straight (away), right now • **PT** sem demora, já **Beispill** an elo geet et husch an d'Bett! **Synonym** ab

huschen [h'ʊʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gehuscht) » **intransitiv** **DE** huschen • **FR** se faufler, se glisser [furtivement] • **EN** to scurry, to dart • **PT** enfiarse, fugir [sorratamente] **Beispill** elo just ass eng Maus ënner de Schaf gehuscht **Synonym** wëschen

Hutt [hut] Maskulinum (Pluriel Hitt) **DE** Hut [Kopfbedeckung] • **FR** chapeau [couvre-chef] • **EN** hat • **PT** chapéu **Beispiller** fir an d'Kierch eranzegoen, doen d'Männer hiren Hutt of; meng Tatta huet e Schaf voller Hitt; virun deem muss een den Hutt ofdoen [égs] [dee muss ee respektéieren]; hie krut eng ellen op den Hutt [égs] [hien ass béis vernannt ginn; hie krut e béise séilesche Coup]; déi zwee Projete loossen sech net ënner een Hutt bréngen [égs] [déi zwee Projete loossen sech net kombinéieren]

Huwwel [h'ʊvəl] Maskulinum (Pluriel Huwwelen) **DE** Hobel • **FR** rabot • **EN** plane [tool] • **PT** plaina **Beispill** d'Messer vun dengem Huwwel muss geschlaff ginn

Huwwelbänk [h'ʊvəlbæŋk] Femininum (Pluriel Huwwelbänken) **DE** Hobelbank • **FR** établi (de menuisier) • **EN** carpenter's bench • **PT** banco (de carpinteiro) **Beispill** mäi Papp huet sech eng Huwwelbänk kaaft

huwwelen [h'ʊvələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gehuwwelt) » **transitiv** **DE** hobeln • **FR** raboter • **EN** to plane • **PT** aplainar **Beispill** hien huet d'Fangere wéi, well en de ganzen Dag Dill gehuwwelt huet

i Verb, dat **huwwelen** als Basis huet: ʒofhuwwelen

Huwwelspoun [h'ʊvəlʃpəʊn] Maskulinum (Pluriel Huwwelspéin) (meeschens Pluriel) **DE** Hobelspan • **FR** copeau • **EN** wood shaving • **PT** apara, maravalha **Beispill** kier emol déi Huwwelspéin zesummen!

hybrid [hibr'i:t] Adjektiv **DE** hybrid • **FR** hybride • **EN** hybrid • **PT** híbrido **Beispiller** hautdesdaags ginn haapt-sächlech hybrid Maiszorten ugeplant; dës Forma-

tioun ass en **hybride** Cours, e kann op der Plaz, grad ewéi och online suivéiert ginn

Hybrid Maskulinum (Pluriel Hybriden) - Kuerzform vun ʒHybridauto **DE** Hybride • **FR** hybride [plante, animal] • **PT** híbrido [planta, animal] **Beispiller** déi meescht Blummen an eise Gäert sinn **Hybriden**; erklär mer emol, firwat de Mauliesel en **Hybrid** ass!

Hybridauto Maskulinum (Pluriel Hybridautoen) **DE** Hybridauto • **FR** voiture hybride • **PT** carro híbrido **Beispiller** ech hu mäin Diesel verkaaft an en duerch en **Hybridauto** ersat; wéi vill Kilometer kanns de mat dengem **Hybridauto** reng elektresch fueren?

i Kuerzform: Hybrid

Hydrant [hidr'ant] Maskulinum (Pluriel Hydranten) **DE** Hydrant • **FR** bouche d'incendie • **EN** hydrant • **PT** boca de incêndio **Beispill** d'Pompjeeën hunn de Schlauch un den Hydrant ugeschloss

hydraulisch [hidr'ʊstəʃ] Adjektiv **DE** hydraulisch • **FR** hydraulique <Adverb de manière hydraulique> • **EN** hydraulic <Adverb hydraulically> • **PT** hidráulico <Adverb hidráulicamente> **Beispiller** déi meescht Autoen hunn **hydraulisch** Bremsen; dës Press funktionéiert **hydraulisch**

Hydraulik [hidr'ʊtɔlik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hydraulik [Vorrichtung] • **FR** système hydraulique • **EN** hydraulics • **PT** sistema hidráulico **Beispill** mir brauchen en Techniker, deen sech ëm d'Hydraulik vun der Maschinn këmmert

hygieenesch [hiʒi'e:nəʃ] Adjektiv **DE** hygienisch • **FR** hygiénique, d'hygiène, sanitaire • **EN** hygienic • **PT** higiênico, de higiene, sanitário **Beispill** déi **hygieenesch** Konditionen an deem Spidol schéngen net optimal ze sinn

Hygiène [h'izjɛ:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hygiene • **FR** hygiène • **EN** hygiene • **PT** higiene **Beispill** eng gutt **Hygiène** ka Krankheete verhënnere

Hygiènesmesure [h'izjɛ:nsməzy:r] Femininum (Pluriel **Hygiènesmesuren**) **DE** Hygienemaßnahme • **FR** mesure d'hygiène • **EN** hygiene measure • **PT** medida de higiene **Beispiller** d'Hänn ze wäschen, ass op ville Plazen eng obligatoresch **Hygiènesmesure**; déi nei **Hygiènesmesuren** hu gréisser Auswierkungen op dat ëffentlecht Liewen; well de Virus sech ganz séier verbreet, goufen d'**Hygiènesmesurë** verschäerft **Synonym** **Hygiènesmoosnam**

Hygiènesmoosnam [h'izjɛ:nsmə:sna:m] Femininum (Pluriel **Hygiènesmoosnamen**) **DE** Hygienemaßnahme • **FR** mesure d'hygiène • **EN** hygiene measure • **PT** medida de higiene **Beispiller** d'Hänn ze wäschen, ass op ville Plazen eng obligatoresch **Hygiènesmoosnam**; déi nei **Hygiènesmoosnamen** hu gréisser Auswierkungen op dat ëffentlecht Liewen; well de Virus sech ganz séier verbreet, goufen d'**Hygiènesmoosname** verschäerft **Synonym** **Hygiènesmesure**

Hymn Femininum (Pluriel Hymnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

hyperaktiv [hipə'rakt'i:f] Adjektiv **DE** hyperaktiv • **FR** hyperactif • **PT** hiperativo **Beispill** wéi et schéngt, gëtt et ëmmer méi **hyperaktiv** Kanner

Hyperaktivitéit [hipə'aktivit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hyperaktivität • **FR** hyperactivité [trouble du comportement] • **EN** hyperactivity • **PT** hiperatividade [problemas de comportamento] **Beispill** vill Beweegung ka bei Hyperaktivitéit hëllef

Hyperthyreos [hipetire:'o:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hyperthyreose, Schilddrüsenüberfunktion • **FR** hyperthyroïdie • **EN** overactive thyroid, hyperthyroidism • **PT** hipertireoide **Beispill** d'Hyperthyreos ass eng krankhaft Iwwerfunktoun vun der Schilddrüs **Synonym** Schilddrüseniwwerfunktoun

hyperventiléieren [hipevəntil'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hyperventiléiert) » **intransitiv** **DE** hyperventilieren • **FR** hyperventiler • **PT** hiperventilar [ter respiração rápida] **Beispill** Panik ass dacks e Grond, firwat Leit hyperventiléieren

Hypnos [hipn'o:s] Femininum (Pluriel Hypnosen) **DE** Hypnose • **FR** hypnose • **EN** hypnosis • **PT** hipnose **Beispill** ënner Hypnos seet ee Saachen, déi ee soss net géif soen

hypnotiséieren [hipnotiz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hypnotiséiert) » **transitiv** **DE** hypnotisieren • **FR** hypnotiser • **EN** to hypnotize • **PT** hipnotizar **Beispiller** net all Mënsch kann hypnotiséiert ginn; d'Leit waren ewéi hypnotiséiert vu senger Ried; der Dänzerin hiren Optrétt huet de Public hypnotiséiert [ëgs] [der Dänzerin hiren Optrétt huet de Public fasziniert]

Hypnotiseur [hipnotiz'œ:r] Maskulinum (Pluriel Hypnotiseuren) **DE** Hypnotiseur • **FR** hypnotiseur • **EN** hypnotist • **PT** hipnotizador **Beispill** am Zirkus ass och e groussen Hypnotiseur opgetrueden

W Weiblech Form: ♀Hypnotiseurin

Hypnotiseurin [hipnotiz'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Hypnotiseurinnen) **DE** Hypnotiseurin • **FR** hypnotiseuse • **EN** hypnotist [female] • **PT** hipnotizadora **Beispill** ech si gespaant, ob d'Hypnotiseurin mech an Trance versat kritt

M Männlech Form: ♂Hypnotiseur

Hypochonder [hipok'onde] Maskulinum (Pluriel Hypochonderen) **DE** Hypochonder • **FR** (personne) hypocondriaque • **EN** hypochondriac • **PT** hipocondriaco **Beispill** datt en all Bobbo als schlëmm Krankheet deit, ass dem Hypochonder seng eigentlech Krankheet

W Weiblech Form: ♀Hypochonderin

Hypochonderin [hipok'ondərɪn] Femininum (Pluriel Hypochonderinnen) **DE** Hypochonderin • **FR** (femme) hypocondriaque • **EN** hypochondriac [female] • **PT** hipocondriaca **Beispill** als Hypochonderin ass meng Mamm stänneg am Leed, se kéint eng schlëmm Krankheet hunn

M Männlech Form: ♂Hypochonder

Hypoglycémie [hipoglisem'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hypoglykämie, Unterzuckerung • **FR** hypoglycémie • **EN** hypoglycaemia, low blood sugar • **PT** hipoglicemia **Beispill** wann en Diabetiker eng Hypoglycémie huet, kann e schlëmmstefalls an de Koma falen **Synonym** Ënnerzocker

Hypokrisie Femininum (kee Pluriel)

W Hei entsteet en neien Artikel

hypokritesch Adjektiv

W Hei entsteet en neien Artikel

Hypothees [hipot'e:s] Femininum (Pluriel Hypotheesen) **DE** Hypothese • **FR** hypothèse • **EN** hypothesis • **PT** hipótese **Beispill** seng Theorie berout op elauter Hypotheesen

hypotheesch [hipot'e:təʃ] Adjektiv **DE** hypothetisch • **FR** hypothétique <Adverb hypothétiquement> • **EN** hypothetical <Adverb hypothetically> • **PT** hipotético <Adverb hipoteticamente> **Beispiller** dat, wat ech sot, war reng hypotheesch; mir si bei eisen Iwwerleungen hypotheesch virgaangen

Hypotheék [hipot'ɛik] Femininum (Pluriel Hypothéiken) **DE** Hypothek • **FR** hypothèque • **EN** mortgage • **PT** hipoteca **Beispill** d'Haus ass fräi vun all Hypothéik

hypothekéieren [hipotek'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé hypothekéiert) » **transitiv** **DE** mit einer Hypothek belasten • **FR** hypothéquer [un bien] • **EN** to mortgage • **PT** hipotecar [um bem] **Beispiller** fir Sue geléint ze kréien, huet hie misse säin Haus hypothekéieren; ze vill héich Staatsscholden hypothekéieren d'Zukunft vun eise Kanner [ëgs] [ze vill héich Staatsscholde gi spéider eng Belaaschtung fir eis Kanner]

Hypothyreos [hipotire'o:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hypothyreose, Schilddrüsenunterfunktion • **FR** hypothyroïdie • **EN** underactive thyroid, hypothyroidism • **PT** hipotireoide **Beispill** d'Hypothyreos ass eng krankhaft Ënnerfunktoun vun der Schilddrüs **Synonym** Schilddrüsenënnerfunktoun

hysteeresch [hist'e:rəʃ] Adjektiv **DE** hysterisch • **FR** hystérique <Adverb hystériquement> • **EN** hysterical <Adverb hysterically> • **PT** histerico <Adverb histericamente> **Beispiller** si hunn hysteeresch Kreesch gedoen; tèschent menge Schwëstere ass op eemol eng hysteeresch Diskussioun opkomm; firwat laachen déi es-ou hysteeresch?

hysteresch [hist'e:rəʃ] Adjektiv - Variant vun ♂hysteeresch

Hysterie [hist'e:r'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hysterie • **FR** hystérie • **EN** hysteria • **PT** histeria **Beispill** wéinst där Noriicht koum et zu enger richteger Hysterie

I

I Maskulinum (Pluriel I-en / I) **DE** I [Buchstabe] • **FR** i [lettre] **Beispill** nenn mer eng Stad, där hiren Numm mat engem I ufänkt!

ibeeresch Adjektiv **1.** **DE** iberisch • **FR** ibérique • **PT** ibérico **Beispill** eise Restaurant proposéiert e Choix vun ibeeresche Spezialitéiten **2.** Ibeeresch Hallefinsel **DE** Iberische Halbinsel • **FR** péninsule Ibérique • **PT** Península Ibérica **Beispill** Portugal a Spuenie gehéieren zur Ibeerescher Hallefinsel

Icetea Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Eistee [Getränk] • **FR** thé glacé [boisson] • **PT** chá fresco [bebida] **Beispiller** am Summer drénken ech oft Icetea mat Zitroun a Peffermënz; hues du den Icetea léiwer mat oder ouni Spruddele? **2.** (Pluriel Icetea / Iceteaen) **DE** (Glas) Eistee • **FR** (verre de) thé glacé • **PT** (copo de) chá fresco **Beispill** nodeems ech schonn zwou Colae gedronk hat, hunn ech mer nach en Icetea bestallt

I Variant: Äistéi

idderzen [ˈidɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geidderzt) » **intransitiv DE** wiederkäuen • **FR** ruminer [remâcher des aliments] • **EN** to chew the cud • **PT** ruminar [remastigar alimentos] **Beispiller** d'Kéi louchen ënner engem Bam ze idderzen; nom Iesse souz hien do an aller Gemittsrou ze idderzen ^[égs] [nom Iesse souz hien do an aller Gemittsrou ze verdauen]

Iddi [ˈidi:] Femininum (Pluriel Iddien) **1.** **DE** Idee [Einfall] • **FR** idée [inspiration] • **EN** idea [inspiration] • **PT** ideia [inspiração] **Beispiller** hien huet ëmmer gutt Iddien; hues de keng Iddi, wat mer muer sollen iessen? **2.** **DE** Idee, Gedanke, Vorstellung • **FR** idée [pensée, représentation mentale] • **EN** idea [thought, mental impression] • **PT** ideia [pensamento, representação mental] **Beispiller** dat ass bei him eng fix Iddi ginn; ech weisen der de Plang vum Haus, fir datt s de der kanns eng Iddi maachen **3.** **DE** Idee [Prinzip, Meinung] • **FR** idée [principe, opinion] • **EN** idea [opinion, belief] • **PT** ideia [parecer, opinião] **Beispill** hie steet zu sengen Iddien **4.** eng Iddi **DE** ein klein wenig • **FR** un soupçon (de), un tantinet (de), un peu (de) • **EN** a tad (of), a bit (of) • **PT** uma pitada (de), um nadinha (de), um bocadinho (de) **Beispiller** maach eng Iddi méi Esseg op d'Zalot; de Pyjama strämmt eng Iddi iwwer dem Bauch **Synonymmen** eng Grimmel, eng Grëtz

Iddi [ˈidi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Geschmack, Vorliebe • **FR** goût, prédilection, préférence • **EN** taste, preference • **PT** gosto, predileção, preferência **Beispill** eist Meedchen huet esou sän Iddi, wat d'Kleeder betrëfft **2.** **DE** Lust [Verlangen, Neigung] • **FR** envie [désir, inclination] • **EN** craving, fancy • **PT** vontade [desejo, inclinação] **Beispiller** ech hått nawell Iddi op e gudden Apel; hien huet keen Iddi méi zu näischt **Synonym** Loscht

Ideal [ideˈa:] Maskulinum (Pluriel Idealer) **DE** Ideal • **FR** idéal • **EN** ideal • **PT** ideal **Beispiller** mäin Ideal ass e Beruff, an deem ech deenen anere kann hëllefen; mir dierfen eis Idealer net vergiessen

ideal [ideˈa:] Adjektiv **DE** ideal [optimal] • **FR** idéal [optimal] <Adverb de façon optimale> • **EN** ideal <Adverb ideally> • **PT** ideal [ótimo] <Adverb idealmente> **Beispiller** dat ass déi ideal Bauplaz fir en Eefamiljenhaus; dese Sall ass ideal fir ze prouwen; mir sinn net ideal ekipeiert

idealerweis Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Idealfall [ideˈa:ɪfal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Idealfall • **FR** cas idéal, meilleur des cas • **EN** ideal case, best case scenario • **PT** caso ideal, melhor dos casos **Beispill** am Idealfall gëtt nach dëst Joer mam Bau vun der Autobunn ugefaangen

idealiséieren [idealizˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé idealiséiert) » **transitiv DE** idealisieren • **FR** idéaliser • **EN** to idealize • **PT** idealizar **Beispill** an deem Buch gëtt d'Vergaangenheet ze vill idealiséiert

Idealismus [ideálˈismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Idealismus • **FR** idéalisme • **EN** idealism • **PT** idealismo **Beispill** trotz allen Enttäuschungen hunn ech näischt vu mengem Idealismus verluer

Idealist [ideálˈist] Maskulinum (Pluriel Idealisten) **DE** Idealist • **FR** idéaliste • **EN** idealist • **PT** idealista **Beispill** et muss een Idealist sinn, fir ënner esou Konditiounen ze schaffen

I Weiblech Form: ♀Idealistin

idealistes [ideálˈistəʃ] Adjektiv **DE** idealistisch • **FR** idéaliste [engagé, dévoué] • **EN** idealistic <Adverb idealistically> • **PT** idealista [empenhado, dedicado] **Beispiller** mat senger idealistescher Astellung ass hie schonn dacks bäigelaf; jonk Leit denken heefeg méi idealistesche ewéi aler

Idealistin [ideálˈistin] Femininum (Pluriel Idealistinnen) **DE** Idealistin • **FR** idéaliste [femme] • **EN** idealist [female] • **PT** idealista [mulher] **Beispill** déi Idealistin gesäit d'Wierklechkeet esou, wéi se sollt sinn, amplaz wéi se ass

I Männlech Form: ♂Idealist

identesch [idˈæntəʃ] Adjektiv **DE** identisch • **FR** identique <Adverb de façon identique> • **EN** identical <Adverb identically> • **PT** idêntico <Adverb de modo idêntico> **Beispiller** déi zwou Editiounen vum deem Buch sinn identesch; si hunn identesch reagiert

identifizieren [idæntifitsˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé identifizéiert) » **transitiv 1.** **DE** identifizieren [bestimmen, wiedererkennen] • **FR** identifier [déterminer, reconnaître] • **EN** to identify [to establish, to recognize] • **PT** identificar [determinar, reconhecer] **Beispill** d'Läich ass op Fotoen identifizéiert ginn » **reflexiv 2.** sech identifizéiere mat **DE** sich identifizieren mit • **FR** s'identifier avec • **EN** to identify with • **PT** identificar-se com **Beispill** den Acteur huet sech ganz mat senger Roll identifizéiert

Identifizierung [idæntifitsˈziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Identifizierungen) **1.** **DE** Identifizierung [leines Lebewesens, einer Sache] • **FR** identification [fait d'identifier] • **EN** identification [recognition] • **PT** identificação

[*ato de identificar*] **Beispill** no der Explosioun war keng eendeiteg Identifizéierung vun de gëftege Substanze méiglech **2. DE** Identifizierung [*seiner selbst*] • **FR** identification [*fait de s'identifier*] • **EN** identification [*empathy*] • **PT** identificação [*ato de identificar-se*] **Beispill** de Regisseur wëllt d'Identifizéierung vum Publikum mat den Acteure verhënnere

Identitéit [idæntit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Identität [*Personalien*] • **FR** identité [*données d'identification d'une personne*] • **EN** identity [*personal details*] • **PT** identidade [*dados de identificação de uma pessoa*] **Beispill** ier ech an d'Gebai eragelooss gouf, ass meng Identitéit iwwerpréift ginn **2. DE** Identität [*Wesen, das Selbst*] • **FR** identité [*traits fondamentaux*] • **EN** identity [*characteristics*] • **PT** identidade [*traços fundamentais*] **Beispill** d'Geschicht, d'Kultur an d'Sprooch ginn als Deeler vun enger nationaler Identitéit ugesinn

Identitéitsdokument Neutrum (Pluriel Identitéitsdokumenter)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Identitéitskaart [idæntit'ɛɪtska:ɾt] Femininum (Pluriel Identitéitskaarten) **DE** Personalausweis • **FR** carte d'identité • **EN** ID card, identity card • **PT** bilhete de identidade **Beispill** wann een eng nei Identitéitskaart brauch, muss een se op der Gemeng ufroen **Synonym** Carte d'identité

Identitéitspabeieren [idæntit'ɛɪtsɔbaɪəɾən] Maskulinum (kee Singulier)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

ideologesch [ide'olo:gəʃ] Adjektiv **DE** ideologisch • **FR** idéologique <Adverb idéologiquement> • **EN** ideological <Adverb ideologically> • **PT** ideológico <Adverb ideologicamente> **Beispiller** tëschent dësen zwou Parteie gëtt et kaum ideologesch Ënnerscheeder; eise Veräin ass politesch an ideologesch neutral

Ideologie [ideoloʒ'i:] Femininum (Pluriel Ideologien) **DE** Ideologie • **FR** idéologie • **EN** ideology • **PT** ideologia **Beispill** déi zwou Ideologië widdersprieche sech

idiomatesch Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Idiot [idj'ɔ:t] Maskulinum (Pluriel Idioten) **DE** Idiot • **FR** idiot [*imbécile*] • **EN** idiot • **PT** idiota **Beispiller** wann si dat dote wierklech maachen, sinn se déi gréissten Idioten; ech Idiot hu vergiess, him d'Schlüsselen ze ginn!

i Weiblech Form: ♀Idiotin

idiotesch [idj'ɔ:təʃ] Adjektiv **DE** idiotisch • **FR** idiot [*sot, stupide*] <Adverb sottement, stupidement> • **EN** idiotic <Adverb idiotically> • **PT** idiota, estúpido <Adverb idiotamente, estupidamente> **Beispiller** dat ass eng idiotesch Iddi; äntwer mer, amplaz esou idiotesch ze grinsen! **Synonymen** domm, topeg

Idiotin [idj'ɔ:tin] Femininum (Pluriel Idiotinnen) **DE** Idiotin • **FR** idiote [*imbécile*] • **EN** idiot [*female*] • **PT** idiota [*mulher*] **Beispill** ech si mer virkomm wéi eng Idiotin, wéi mäi Feeler mer bewusst ginn ass

i Männlech Form: ♂Idiot

Idol Maskulinum/Neutrum (Pluriel Idoler) **DE** Idol [*Person*] • **FR** idole [*personne*] • **PT** ídolo [*pessoa*] **Beispill** den Idol vun enger ganzer Generatioun ass un enger Iwwerdosis gestuerwen

idyllesch Adjektiv **DE** idyllisch • **FR** idyllique **Beispill** vun eiser Vakanz an den Alpe sinn eis virun allem déi idyllesch Landschaften an Erënnerung bliwwen

iech [iəç] Personalpronomen » 2. Persoun Pluriel / Dativ **1. DE** euch • **FR** vous, à vous • **EN** you, to you • **PT** vos, vós, a vós **Beispiller** fährt net, et geschitt iech näischt!; iech gëtt een ëmmer Recht » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ **2. DE** euch • **FR** vous • **EN** you • **PT** vos **Beispill** soll ech iech heemféieren?

Iech [iəç] Personalpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ **1. DE** Ihnen • **FR** vous, à vous • **EN** you, to you • **PT** lhe, lhes, si, a si **Beispiller** ech wënschen Iech e gudden Appetit!; Iech soen ech besonnesch Merci! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ **2. DE** Sie • **FR** vous • **EN** you • **PT** o, a, os, as **Beispill** et war net meng Intentioun, Iech mat menger Bemierkung ze beleidegen

iech [iəç] Reflexivpronomen » 2. Persoun Pluriel / Dativ **1. DE** euch • **FR** vous • **EN** yourselves • **PT** vos **Beispill** dat hutt der iech just agebit! » 2. Persoun Pluriel / Akkusativ **2. DE** euch • **FR** vous • **EN** yourselves • **PT** vos **Beispill** wou hutt dir iech haut erëmgedriwwen?

Iech [iəç] Reflexivpronomen » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Dativ **1. DE** sich • **FR** vous • **EN** yourselves • **PT** se **Beispill** domat hutt Dir Iech keen Déngscht geleescht! » 2. Persoun Singulier, 2. Persoun Pluriel / Héiflechkeetsform / Akkusativ **2. DE** sich • **FR** vous • **EN** yourselves • **PT** se **Beispill** Dir sollt Iech schummen, Iech esou ze behuelen!

Iechternach [i'æçtənəç] Eegennumm **DE** Echternach • **FR** Echternach • **EN** Echternach • **PT** Echternach **Beispiller** ech wunnen zu Iechternach; fiert dëse Bus op Iechternach?

i Lokalvariant: Eechternach

Iechternacherbréck [i'æçtənəçbr'ek] Eegennumm **DE** Echternacherbrück • **FR** Echternacherbrück • **EN** Echternacherbrück • **PT** Echternacherbrück **Beispiller** ech wunnen zu Iechternacherbréck; fiert dëse Bus op Iechternacherbréck?

Iel Femininum (Pluriel Ielen) **DE** Elle [*Längenmaß*] • **FR** coudée, aune [*unité de mesure*] • **PT** côvado, ulna [*unidade de medida*] **Beispill** an der Zäit gouf de Stoff mat der Iel gemooss

Ielebou [i'ɛləbøʊ] Maskulinum (Pluriel Ielebéi) **DE** Ellbogen • **FR** coude [*du bras*] • **EN** elbow • **PT** cotovelo [*do braço*] **Beispiller** hien huet mech mam Ielebou an d'Sait gestouss; wéinst enger Entzündung am Ielebou däerf ech mäin Aarm am Ament net belaachten; fir keen aneren unzestiechen, soll een an e pabeiers Nuesschnappech oder an den Ielebou néitsen; deen Employé du schafft mat den Ielebéi, fir Karriär ze maachen [egs] [Ideen Employé du gebraucht onfair Méttelen, fir Karriär ze maachen]

Ielebou-Bump ['iələbəʊbʌmp] Maskulinum (Pluriel Ielebou-Bumpen / Ielebou-Bumps) - Variant vun ↗Ieleboubump

Ieleboubump ['iələbəʊbʌmp] Maskulinum (Pluriel Ieleboubumpen / Ieleboubumps) [ëgs] DE *Ellenbogen-Bump* • FR *bonjour du coude [forme de salutation]* • PT *toque de cotovelo [forma de saudação]* **Beispill** mat engem Ieleboubump riskéiert ee manner, sech un-zestiechen, wéi wann een sech d'Hand gëtt

Ielenter Maskulinum (Pluriel Ielenter) **1.** DE *Elsbeere, Elsbeerbaum* • FR *alisier terminal, alisier des bois* • PT *mostajeiro-das-cólicas* **Beispill** 2011 war den Ielenter de Bam vum Joer **2.** DE *Mehlbeere, Mehlbeerbaum* • FR *alisier blanc, alouchier* • PT *mostajeiro-branco, sorveira-branca* **Beispill** den Ielenter niewent der Kapell steet den Ament voll an der Bléi

Ielenter Maskulinum (Pluriel Ielenter) - Variant vun ↗Alenter

Ielwen ['iələvən] Eegennumm DE *Elvingen* • FR *Elvange* • EN *Elvange* • PT *Elvange* **Beispiller** ech wunnen zu Ielwen; fiert dëse Bus op Ielwen?

Iener ['iənɛ] Eegennumm DE *Ehner* • FR *Ehner* • EN *Ehner* • PT *Ehner* **Beispiller** ech wunnen zu Iener; fiert dëse Bus op Iener?

ier [i:ɔ̃] Konjunktioun DE *ehe, bevor* • FR *avant que* • EN *before* • PT *antes que* **Beispiller** ech probéieren, doheem ze sinn, ier et däischer gëtt; mäi Papp huet de Kontrakt dräimol duerchgeliess, ier en en ënnerschriwwen huet; ier mir schlofe ginn, maache mer d'Lueden ëmmer all zou

i Variant: éier

ier Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

ier- Verbpartikel DE *{abtrennbares Erstglied eines Verbs}* • FR *{particule séparable d'un verbe}* • EN *{separable verb particle}* • PT *{partícula separável de um verbo}* **Beispiller** pass gutt op, dee Kärel leet alt gäre mol Leit mat sengem Gerieds ier; de Journalist huet vill Leit mat sengem Artikel iergeleet

i Verben, déi **ier-** als Partikel hunn: ↗ierféieren, ↗iergoen, ↗ierleeden

Ierbes ['i:ɔ̃bəs] Femininum (Pluriel Ierbessen) DE *Erbse* • FR *pois, petit-pois* • EN *pea* • PT *ervilha* **Beispill** hu mer nach eng Béchs Ierbessen?

i Variant: Ierz

Ierbesebulli [i:ɔ̃bəsəb'uli:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ierzebulli

Ierbessenzieler ['i:ɔ̃bəsəntsɪələ] Maskulinum (Pluriel Ierbessenzieler) [ëgs] [pejorativ] DE *Erbsenzähler* • FR *pinailleur* • EN *nitpicker* • PT *picuinhas, coca-bichinhos* **Beispiller** deen Ierbessenzieler féiert Buch iwwer all Timber, deen e brauch; deen Ierbessenzieler schreift esouguer op, wéi vill Minutten een ze spéit an d'Prouf kënnt **Synonymen** Méckepéiler, Spéngelschësser

i Varianten: Ierbessenzielert, Ierzenzieler, Ierzenzielert

Ierbessenzielerei [i:ɔ̃bəsəntsɪələr'ɑi] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] [pejorativ] DE *Erbsenzählerei* • FR *pinailage* • EN *nit-picking, pedantry* • PT *picuinice* **Beispill** a mengen Aen ass et Ierbessenzielerei, dësen Text Wuert fir Wuert ze analyséieren **Synonym** Méckepéilererei

i Variant: Ierzenzielerei

Ierbessenzielert ['i:ɔ̃bəsəntsɪələ] Maskulinum (Pluriel Ierbessenzielerten) - Variant vun ↗Ierbessenzieler

Ierbessenzopp [i:ɔ̃bəsənts'op] Femininum (Pluriel Ierbessenzoppen) - Variant vun ↗Ierzenzopp

ierden ['i:ɔ̃dən] Adjektiv DE *irden* • FR *en terre cuite* • EN *earthenware* • PT *de barro* **Beispill** hues de keng ierde Schossel?

ieren ['i:ɔ̃rən] Partikel - Variant vun ↗iéieren

ieren ['i:ɔ̃rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geiert) » **reflexiv** DE *sich irren* • FR *se tromper* • EN *to make a mistake, to be wrong* • PT *enganar-se* **Beispiller** all Mënsch ka sech emol ieren; hanner deem hat ech mech geiert

ierféieren ['i:ɔ̃fɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iergeféiert / iergefouert) » **transitiv** DE *irreführen* • FR *induire en erreur, tromper, duper* • EN *to mislead* • PT *induzir em erro, enganar, levar* **Beispiller** de Journalist huet vill Leit mat sengem Artikel iergeféiert; si hu sech vu sengem Gerieds net ierféiere gelooss **Synonym** ierleeden

Ierffolleg ['i:ɔ̃fələɕ] Femininum (Pluriel Ierffollegen) DE *Erbfolge* • FR *ordre de succession* • EN *(line of) succession* • PT *ordem de sucessão* **Beispill** dem Kinnek säi Brudder steet an der Ierffolleg op der aachter Plaz

Ierfgroussherzog ['i:ɔ̃fgrəʊʃhɛrtso:χ] Maskulinum (Pluriel Ierfgroussherzogen) DE *Erbgroßherzog* • FR *grand-duc héritier* • EN *grand duke in waiting, crown prince* • PT *grão-duque herdeiro* **Beispill** eisen Ierfgroussherzog ass op enger Wirtschaftsmissioun am Ausland **Synonym** Grand-Duc héritier

i Weiblech Form: ↗Ierfgroussherzogin

Ierfgroussherzogin ['i:ɔ̃fgrəʊʃhɛrtso:ʁin] Femininum (Pluriel Ierfgroussherzoginnen) DE *Erbgroßherzogin* • FR *grande-duchesse héritière* • EN *hereditary grand duchess* • PT *grã-duquesa herdeira* **Beispill** ech hunn d'Ierfgroussherzogin um Internationale Basar gesinn **Synonym** Grande-Duchesse héritière

i Männlech Form: ↗Ierfgroussherzog

ierfgroussherzoglech Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ierfgutt Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ierflech ['i:ɔ̃flɛɕ] Adjektiv DE *erblich* • FR *héréditaire [transmis par hérédité]* • EN *hereditary [genetically transmitted]* • PT *hereditário [transmitido por hereditariedade]* **Beispill** dës Krankheet ass ierflech

Ierfschaft ['i:ɛfʃaft] Femininum (Pluriel Ierfschaften) **DE** Erbschaft • **FR** héritage • **EN** inheritance • **PT** herança **Beispill** ech hunn eng déck Ierfschaft gemaach

Ierfschaftssträit ['i:ɛfʃaftstræ:it] Maskulinum (Pluriel Ierfschaftssträiter) **DE** Erbschaftsstreit • **FR** litige de succession • **EN** inheritance dispute • **PT** litigio sucesório **Beispill** weinst engem Ierfschaftssträit huet hie mat senger Famill gebrach

Ierfstéck ['i:ɛfʃtek] Neutrum (Pluriel Ierfstécker) **DE** Erbstück • **FR** pièce reçue en héritage • **EN** heirloom • **PT** peça herdada **Beispill** dës Standauer ass en Ierfstéck vu menger Groussmamm

iergend ['i:ɛzənt] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

iergendanzwousch [i:ɛzəndantsw'əʊʃ] Adverb **DE** irgendwo, Gott weiß wo • **FR** quelque part, Dieu sait où • **EN** somewhere [in some place] • **PT** em algum lado, algures, sabe Deus onde **Beispiller** nondikass, iergendanzwousch muss dee verfluchte Brëll dach leien!; eis fréier Nopere wunnen elo iergendanzwousch an der Pampa **Synonymmen** anzwousch, iergendwou, iergendzousch

iergendanzwouschhin [i:ɛzəndantswəʊʃ'hin] Adverb - Variant vun ʌanzwouschhin

iergendeen [i:ɛzənd'e:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** irgendjemand • **FR** quelqu'un • **EN** somebody • **PT** alguém **Beispill** iergendeen huet mir an der Nuecht d'Loft aus de Pneue gelooss » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** irgendjemanden • **FR** quelqu'un • **EN** somebody • **PT** alguém **Beispill** den Zeien huet angeeblech iergendee gesinn, dee fortgelaf ass » Singulier / männlech / Nominativ **3. DE** irgendeiner • **FR** un [quelconque] • **EN** one [somebody] • **PT** um [qualquer] **Beispill** iergendee vun de Mataarbechter muss d'Dateie geläschet hunn » Singulier / männlech / Akkusativ **4. DE** irgendeinen • **FR** un [quelconque] • **EN** one [somebody] • **PT** um [qualquer] **Beispill** mäi Cousin kennt iergendee vun deene Politiker

iergendeent ['i:ɛzənde:nt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** irgendeines • **FR** un, une [quelconque] • **EN** one [somebody] • **PT** um, uma [qualquer] **Beispill** iergendeent vun de Kanner huet d'Fënster agehäit » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** irgendeines • **FR** un, une [quelconque] • **EN** one (or other) • **PT** um, uma [qualquer] **Beispill** d'Firma huet iergendeent vun hire Wierker missen zoumaachen

iergenden ['i:ɛzəndən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** irgendein • **FR** un [quelconque] • **EN** some [undetermined] • **PT** um [qualquer] **Beispill** iergenden Drecksak huet mer an der Nuecht d'Loft aus de Pneue gelooss » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** irgendeinen • **FR** un [quelconque] • **EN** some [undetermined] • **PT** um [qualquer] **Beispill** hatt huet iergende Millionär bestuet » Singulier / sächlech / Nominativ **3. DE** irgendein • **FR** un, une [quelconque] • **EN** some [undetermined] • **PT** um, uma [qualquer] **Beispill** iergende Geméis wäert jo an eisem Gaart wuessen! » Singulier / sächlech / Akkusativ **4. DE** irgendein • **FR** un, une [quelconque] • **EN** some [unde-

termined] • **PT** um, uma [qualquer] **Beispill** hie krut iergende Medikament fir de Bluttrock verschriwwen

iergendeng ['i:ɛzəndəŋ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1. DE** irgendeine • **FR** une [quelconque] • **EN** some [undetermined] • **PT** uma [qualquer] **Beispill** et ass iergendeng Feierlechkeet op der Gemeng » Singulier / weiblech / Akkusativ **2. DE** irgendeine • **FR** une [quelconque] • **EN** some [undetermined] • **PT** uma [qualquer] **Beispill** mir müssen iergendeng Léisung ofen, fir de Problem endlech an de Grëff ze kréien

iergendengem ['i:ɛzəntəŋəm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1. DE** irgendjemandem • **FR** quelqu'un • **EN** anybody, somebody • **PT** alguém **Beispill** hues de iergendengem gezielt, wat geschitt ass? » Singulier / männlech / Dativ **2. DE** irgendeinem • **FR** un [quelconque] • **EN** some [undetermined] • **PT** um [qualquer] **Beispill** hie wunnt an iergendengem Kaff bei der Grenz » Singulier / sächlech / Dativ **3. DE** irgendeinem • **FR** un, une [quelconque] • **EN** some [undetermined] • **PT** um, uma [qualquer] **Beispill** säi Schwoer sëtzt weinst iergendengem Verbrieche am Prisong

iergendenger [i:ɛzənd'əŋe] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ **DE** irgendeiner • **FR** une [quelconque] • **EN** some [undetermined] • **PT** uma [qualquer] **Beispill** hie wunnt an iergendenger Uertschaft bei der Grenz

iergendeppes [i:ɛzənt'æpəs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** irgendetwas • **FR** quelque chose • **EN** something, anything • **PT** qualquer coisa **Beispill** iergendeppes stëmmt net, hien huet mer esou eegenaarteg dragekuckt » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** irgendetwas • **FR** quelque chose • **EN** something, anything • **PT** qualquer coisa **Beispill** dee Kärele weess ëmmer iergendeppes ze zielen » Singulier / sächlech / Dativ **3. DE** irgendetwas • **FR** quelque chose • **EN** something, anything • **PT** qualquer coisa **Beispill** schwätz dach emol vun iergendeppes anescht!

iergendswouhier [i:ɛzəntsvəʊh'i:ɛ] Adverb - Variant vun ʌiergendwouhier

iergendswouhin [i:ɛzəntsvəʊh'in] Adverb - Variant vun ʌanzwouschhin

iergendwann [i:ɛzəntv'an] Adverb **DE** irgendwann • **FR** un jour [à un moment donné] • **EN** sometime, some day • **PT** qualquer dia, algum dia **Beispiller** ech wäert dat Buch irgendwann liesen; irgendwann muss de eng Decisioun huelen; dee Schatz ass irgendwann am 19. Joerhonnert fonnt ginn

iergendwéi [i:ɛzəntv'ɛi] Adverb **DE** irgendwie • **FR** d'une certaine manière, d'une manière ou d'une autre • **EN** somehow • **PT** de algum modo, de uma maneira ou de outra **Beispiller** du hues dat iergendwéi falsch verstanen; du kriss dat schonn iergendwéi gefléckt

iergendwéini [i:ɛzəntvɪn'i:] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

iergendwellech Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **1. DE** irgendetwelche • **FR** des [certain(els), n'importe lesquelles],

quelconques] • **PT** *alguns, algumas, certos, certas, quaisquer* **Beispiller** wéi et schéngt, hunn **iergendwellech** Leit sech beschwéiert, mir géifen ze vill Kaméidi maachen; do freet een sech, ob net **iergendwellech** dubiéis Interesse mat am Spill sinn » **Pluriel** / männlech/weiblech/sächlech / **Akkusativ** **2. DE** *irgendwelche* • **FR** *des [certain(els), n'importe lesquel(les), quelconques]* • **PT** *alguns, algumas, certos, certas, quaisquer* **Beispiller** wann der **iergendwellech** Froen hutt, dann zéckt net, fir unzeruffen!; bréng einfach **iergendwellech** Kichelcher mat fir bei de Kaffi!

iergendwellechen **Indefinitpronomen** » **Pluriel** / männlech/weiblech/sächlech / **Dativ** **DE** *irgendwelche* • **FR** *des [certain(els), n'importe lesquel(les), quelconques]* • **PT** *alguns, algumas, certos, certas, quaisquer* **Beispiller** kénnt Dir Är Aussoe mat **iergendwellechen** Zuele beleeeën?; du wäerts dach net **iergendwelleche** Leit nolauschteren, déi keng Anung hunn!

iergendwou [i:ɛzəntv'əʊ] **Adverb** **DE** *irgendwo* • **FR** *quelque part* • **EN** *somewhere* • **PT** *em qualquer lado, algures* **Beispill** mäi Briquet läit **iergendwou** an engem Tirang **Synonymen** anzwousch, iergendanzwousch, iergendzousch

iergendwouhier [i:ɛzəntvəʊh'i:ɛ] **Adverb** vun **iergendwouhier** **DE** *irgendwoher [von irgendeiner Stelle]* • **FR** *de quelque part* • **EN** *from somewhere* • **PT** *de algum lado, de algures* **Beispill** vun **iergendwouhier** ware Musek a Gelaachs ze héieren

iergendwouhin [i:ɛzəntvəʊh'in] **Adverb** - Variant vun **anzwouschhin**

iergendzousch [i:ɛzəntsw'əʊʃ] **Adverb** **DE** *irgendwo* • **FR** *quelque part* • **EN** *somewhere* • **PT** *em algum lado, algures* **Beispiller** ech hunn deen alen Atlas **iergendzousch** op engem Floumaart fonnt; kenne mir eis net vun **iergendzousch** (hier)? **Synonymen** anzwousch, iergendanzwousch, iergendwou

iergendzouschhin [i:ɛzəntswəʊʃh'in] **Adverb** - Variant vun **anzwouschhin**

Ierger [i:ɛzɛ] **Maskulinum** (kee **Pluriel**) **1. DE** *Ärger [Unmut]* • **FR** *colère [irritation, mécontentement]* • **EN** *anger, irritation* • **PT** *cólera [irritação, raiva]* **Beispill** hien huet säi ganzen **Ierger** u senger Fra ausgelooß **Synonym** Roserei **2. DE** *Ärger [Scherereien]* • **FR** *ennuis, embêtements* • **EN** *trouble, bother* • **PT** *aborrecimentos, chatices* **Beispill** dat huet nëmmen **Ierger** mat sech bruecht **Synonym** Roserei

iergeren [i:ɛzəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, **Participle passé** geiergert) » **transitiv** **1. DE** *ärgern* • **FR** *fâcher, agacer, irriter* • **EN** *to annoy, to irritate* • **PT** *aborrecer, irritar* **Beispill** et iergert mech, datt ech net esou wäit geduecht hunn! » **reflexiv** **2. DE** *sich ärgern* • **FR** *se fâcher* • **EN** *to be annoyed, to be irritated* • **PT** *zangarse* **Beispill** ierger dech net doriwwer, du kanns dach näischt drun änneren!

iergerlech [i:ɛzɛləɕ] **Adjektiv** **DE** *ärgerlich* • **FR** *fâcheux* • **EN** *annoying, irritating* • **PT** *aborrecido, irritante* **Beispill** et ass **iergerlech**, datt de Lift net geet

iergoen [i:ɛgɔ:ən] **Verb** (Hëllefverb sinn, **Participle passé** iergaangen / iergaang) » **intransitiv** **DE** *irregehen*

[sich verirren] • **FR** *se perdre, s'égarer* • **EN** *to get lost [to lose one's bearings]* • **PT** *perder-se [no caminho]* **Beispill** wann s de de Schëlter nogees, kanns de net iergoen

ierleeden [i:ɛglɛ:dən] **Verb** (Hëllefverb hunn, **Participle passé** iergeleet) » **transitiv** **DE** *irreleiten [täuschen]* • **FR** *induire en erreur, tromper, duper* • **EN** *to mislead* • **PT** *induzir em erro, enganar, levar* **Beispiller** de **Journalist** huet vill Leit mat sengem Artikel iergeleet; si hu sech vu sengem Gerieds net **ierleede** gelooss **Synonym** ierfeieren

Iermsdref [i:ɛgmsdrəf] **Eegennumm** **DE** *Ermsdorf* • **FR** *Ermsdorf* • **EN** *Ermsdorf* • **PT** *Ermsdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Iermsdref**; fiert dëse Bus op **Iermsdref**?

Iernster [i:ɛɾnstɛ] **Eegennumm** **DE** *Ernster* • **FR** *Ernster* • **EN** *Ernster* • **PT** *Ernster* **Beispiller** ech wunnen zu **Iernster**; fiert dëse Bus op **Iernster**?

Iernzen [i:ɛɾntsən] **Eegennumm** **DE** *Ernzen* • **FR** *Ernzen* • **EN** *Ernzen* • **PT** *Ernzen* **Beispiller** ech wunnen zu **Iernzen**; fiert dëse Bus op **Iernzen**?

i Lokalvariant: Ärenz

i Lokalvariant: Ärenzen

Ierpeldeng [i:ɛpələɳ] **Eegennumm** **DE** *Erpeldingen* • **FR** *Erpeldange* • **EN** *Erpeldange* • **PT** *Erpeldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Ierpeldeng**; fiert dëse Bus op **Ierpeldeng** bei Bous?

Ierpeldeng [i:ɛpələɳ] **Eegennumm** **DE** *Erpeldingen* • **FR** *Erpeldange* • **EN** *Erpeldange* • **PT** *Erpeldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Ierpeldeng**; fiert dëse Bus op **Ierpeldeng** bei Wolz?

Ierpeldeng-Sauer [i:ɛpələɳz'aʊɛ] **Eegennumm** **DE** *Erpeldingen an der Sauer* • **FR** *Erpeldange-sur-Sûre* • **EN** *Erpeldange-sur-Sûre* • **PT** *Erpeldange-sur-Sûre* **Beispiller** ech wunnen zu **Ierpeldeng-Sauer**; fiert dëse Bus op **Ierpeldeng-Sauer**?

Ierseng [i:ɛzɛŋ] **Eegennumm** **DE** *Ersingen* • **FR** *Ersange* • **EN** *Ersange* • **PT** *Ersange* **Beispiller** ech wunnen zu **Ierseng**; fiert dëse Bus op **Ierseng**?

iert **Konjunktioun** - Variant vun **äier**

iertemlech [i:ɛtəmlɛɕ] **Adverb** **DE** *irrtümlich* • **FR** *par erreur* • **EN** *by mistake* • **PT** *por engano* **Beispill** ech war **iertemlech** an de falsche Bus geklommen **Synonym** iertemlecherweis

iertemlecherweis [i:ɛtəmlɛɕəvaɪs] **Adverb** **DE** *irrtümlicherweise* • **FR** *par erreur* • **EN** *by mistake* • **PT** *por engano* **Beispill** d'Studentin hat sech **iertemlecherweis** fir dee falsche Cours ageschriwwen **Synonym** iertemlech

Iertum [i:ɛtʊm] **Maskulinum** (**Pluriel** **Iertemer**) **DE** *Irtum* • **FR** *erreur* • **EN** *error, mistake* • **PT** *engano*, **Erro** **Beispiller** et ass e bedauerlechen **Iertum**, datt Äre Fils net op der Lëscht ass; hie wëllt net agesinn, datt en am **Iertum** ass [hie wëllt net agesinn, datt en sech iert]

Ierwen [i:ɛvən] **Maskulinum** (**Pluriel** **Ierwen**) **DE** *Erbe [Erbberechtigte(r)]* • **FR** *héritier* • **EN** *heir* • **PT** *herdeiro* **Beispill** mäi Schwoer ass eenzegem **Ierwe** vun engem grouse Wënzerbetrib

i Weiblech Form: **äierwen**

ierwen ['i:ɣvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geierft) » **transitiv 1.** DE *erben* [einen Besitz] • FR *hériter* [un bien] • EN *to inherit* [property] • PT *herdar* [um bem] **Beispiller** mir hunn zwou Bauplaze geierft; wéi den Direkter an d'Pensioun gaangen ass, hu mir seng Kaffimaschinn geierft **2.** DE *erben* [eine Veranlagung] • FR *hériter* [une caractéristique] • EN *to inherit* [a quality, a characteristic] • PT *herdar* [uma característica] **Beispill** hien huet de Charakter vu sengem Papp geierft

Ierwen ['i:ɣvən] Neutrum (Pluriel Ierwen) DE *Erbe* [auf die Gegenwart Überkommenes] • FR *patrimoine* [local, national, mondial] • EN *heritage* • PT *património* [local, nacional, mundial] **Beispill** eis Associatioun setzt sech derfir an, datt dat kulturellt Ierwe vun eisem Duerf net verluer geet

Ierwin ['i:ɣvin] Femininum (Pluriel Ierwinnen) DE *Erbin* [Erberechtigte] • FR *héritière* • EN *heiress* • PT *herdeira* **Beispill** déi eenzeg Ierwin huet sech entscheet, d'Ierfschaft net unzehuelen

i Männlech Form: ↗Ierwen

Ierz [i:ɣts] Femininum (Pluriel Ierzen) - Variant vun ↗Ierbes

Ierzebulli [i:ɣtsəbuli:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Erbseneintopf, Erbsensuppe* • FR *soupe de pois cassés* • EN *split pea soup* • PT *sopa de ervilhas secas* **Beispill** am Wanter mécht meng Boma dacks Ierzebulli mat Mettwurscht

i Variant: Ierbessbulli

Ierzenzieler [i:ɣtsəntsɪələ] Maskulinum (Pluriel Ierzenzieler) - Variant vun ↗Ierbessenzieler

Ierzenzielerei [i:ɣtsəntsɪələr'aɪ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ierbessenzielerei

Ierzenzielert [i:ɣtsəntsɪələt] Maskulinum (Pluriel Ierzenzielerten) - Variant vun ↗Ierbessenzieler

Ierzenzopp [i:ɣtsənts'op] Femininum (Pluriel Ierzenzoppen) **Gastronomie** DE *Erbsensuppe* • FR *soupe de petits pois* • EN *pea soup* • PT *sopa de ervilhas* **Beispill** no der Wanderung krut jiddereen eng Ierzenzopp mat Mettwurscht opgedëscht

i Variant: Ierbessenzopp

Iesel ['i:əzəl] Maskulinum (Pluriel Ieselen) **1.** DE *Esel* [Tier] • FR *âne* [animal] • EN *donkey* [animal] • PT *burro* [animal] **Beispiller** den Iesel erkennt een u senge laangen Oueren; ech sinn net dän Iesel! **égs** [ech sinn net do, fir deng Aarbecht ze maachen!]; dee Kârel ass verhouert ewéi dem Jupp säin Iesel **graff** [Idee Kârel ass ganz verhouert!]; wann et dem Iesel ze wuel ass, da geet en op d'Äis danzen **égs** [wann et engem ze gutt geet, da gött ee muttwëlleg!]; e gudden Iesel stéisst sech nëmmen eemol **égs** [wann ee gescheit ass, da mécht een dee selwechte Feeler keng zweemol!]; du kanns den Iesel bei d'Waasser féieren, mee saufe muss e selwer! **égs** [⇒ seet een, wann ee sech net wëllt hëllef loossen] **2.** **égs** DE *Esel* [Dummkopf] • FR *imbécile* • EN *donkey*, ass [fool] • PT *burro*, *imbecil* **Beispill** du (dommen) Iesel!

Ieselchen ['i:əzəlçən] Maskulinum (Pluriel Ieselcher) - Diminutivform vun ↗Iesel

Ieselsbréck ['i:əzəlsbræk] Femininum (Pluriel Ieselsbrécken) DE *Eselsbrücke* • FR *astuce mnémotechnique* • EN *mnemonic* • PT *truque mnemotécnico* **Beispill** wann s de déi Formele schlecht verhëls, da schaff mat Ieselsbrécken!

Ieselsouer ['i:əzəlzøʊə] Maskulinum (Pluriel Ieselsoueren) DE *Eselsohr* • FR *corne* [d'une feuille de papier] • EN *dog-ear* • PT *dobra* [numa folha de papel] **Beispill** maach mer keng Ieselsoueren a mäin neit Buch!

ieselzeg ['i:əzətsəç] Adjektiv **égs** DE *eselig*, *töricht* • FR *sot* <Adverb sottement> • EN *stupid* <Adverb stupidly> • PT *burro*, *estúpido* <Adverb estupidamente> **Beispiller** dat do war eng ieselzeg Bemierkung; behuel dech net esou ieselzeg!

Ieselzegkeet ['i:əzətsəçke:t] Femininum (Pluriel Ieselzegkeeten) **égs** DE *Eselei*, *Unsinn* • FR *ânerie*, *connerie*, *idiotie* • EN *folly*, *idiocy*, *foolishness* • PT *burrice* *lasneiral* **Beispill** mat dengen Ieselzegkeeten hues de dech erëm eng Kéier déck blaméiert! **Synonymmen** Bauzegkeet, Kallefzegkeet, Rëndvéizegkeet

Iessdësch ['i:əsðəʃ] Maskulinum (Pluriel Iessdëscher) DE *Esstisch* • FR *table* [qui sert aux repas] • EN *dining table* • PT *mesa* (da sala de jantar), *mesa de refeição* **Beispill** mir hunn eisen Iessdësch vun engem Schräiner op d'Mooss maache gelooss

Iessen ['i:əsən] Neutrum **1.** (Pluriel Iessen) DE *Essen*, *Gericht* • FR *repas*, *plat* (préparé) • EN *meal*, *food* • PT *comida*, *refeição*, *prato* (preparado) **Beispiller** dir kënt iech usetzen, d'Esse steet um Dësch!; de Kanner huet d'Essen de Mëtteg net geschmaacht; déi dräi Iessen hunn zesummen 90 Euro kascht **2.** (Pluriel Iessen) DE *Essen* [Mahlzeit] • FR *repas* [temps du repas, l'heure du repas] • EN *meal* [lunch, dinner] • PT *refeição* [tempo da refeição, hora da refeição] **Beispiller** nom Esse si mir e groussen Tour trëppe gaangen; iwwerem Iesse schwätzt een net! **3.** (Pluriel Iessen) DE *Geschäftessen*, *Festessen* • FR *repas* (de fête), *diner* (de fête), *diner* (d'affaires) • EN (formal) *dinner*, *business dinner*, *business lunch* • PT *refeição* (festiva), *jantar* (festivo), *jantar* (de negócios) **Beispiller** meng Eltere ginn den Owend op e grousst Iesse bei hir Frënn; ech sinn och op d'Esse geruff; de Manager huet dës Woch zwee Iesse mat Clienten **4.** (kee Pluriel) DE *Ernährung* • FR *alimentation*, *nutrition* • EN *diet*, *nutrition* [eating habits] • PT *alimentação*, *nutrição* **Beispill** d'Regierung lancéiert eng Campagne fir méi e gesond Iessen

iessen ['i:əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé giess) » **transitiv 1.** DE *essen* • FR *manger* • EN *to eat* • PT *comer* **Beispiller** mir iessen de Mëtteg Nuddelen; hues du eppes fir z'iessen derbäi?; déi Zopp ass net z'iessen! [déi Zopp ass net gutt!] » **intransitiv 2.** DE *essen* • FR *manger* • EN *to eat* • PT *comer* **Beispiller** ech hunn de Bauch wéi, well ech ze séier giess hunn; mir ginn den Owend (an de Restaurant) iessen; Iessen an Drénken hält Leif a Séil zesummen [Iessen an Drénken hält Kierper a Geescht gesond]

i Verben, déi **iessen** als Basis hunn: ↗wechiessen, ↗mattessen an ↗opiessen

Iessgeschier ['i:əsçəʃi:ç] Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Iessgewunnecht ['iəsgəvunəçt] Femininum (Pluriel Iessgewunnechten) (meeschstens Pluriel) DE Essgewohnheit • FR *habitude alimentaire* • EN *eating habits* • PT *hábito alimentar* **Beispill** an der Vakanz hu mir eis missen op friem Iessgewunnechten ëmstellen

Iessläffel ['iəslæfəl] Maskulinum 1. (Pluriel Iessläffelen) DE *Esstlöffel* [Besteckteil] • FR *cuillère à soupe* [couvert] • EN *soup spoon* • PT *colher de sopa* [peça de talher] **Beispill** d'Iessläffele komme riets niewent den Teller **Synonym** Zoppeläffel 2. (Pluriel Iessläffelen / Iessläffelen) DE *Esstlöffel* [Mengenangabe] • FR *cuillère à soupe* [contenu] • EN *tablespoon* [content] • PT *colher de sopa* [conteúdo] **Beispill** kuerz virum Zerweiere kann een d'Zooss mat engem Iessläffel Moschter verfeinere **Synonym** Zoppeläffel

Iesssall ['iəszal] Maskulinum (Pluriel Iesssäll) DE Speisesaal • FR *réfectoire, salle à manger* (commune) • EN *dining hall, dining room* • PT *refeitório, sala de refeições* (comum) **Beispill** den Iesssall vun eiser Kantin gött lues a lues ze kleng

Iessstéierung ['iəstʃtɛiəruŋ] Femininum (Pluriel Iessstéierungen) DE *Essstörung* • FR *trouble(s) du comportement alimentaire* • EN *eating disorder* • PT *problemas de comportamento alimentar* **Beispill** eng Iessstéierung ka bedeuten, datt de Patient ze vill oder net genuch Iessen zou sech hëlt

Iessverhalen Neutrum (Pluriel <seelen> Iessverhalen) DE *Essverhalten* • FR *comportement alimentaire* • PT *comportamento alimentar* **Beispill** Sport an e gesond Iessverhale solle géint héije Bluttdrock hëllefen

Iesswueren ['iəsvu:ɔ̯rən] Femininum (kee Singular) DE *Esswaren* • FR *denrées alimentaires* • EN *food, provisions* • PT *géneros alimentícios* **Beispiller** am Krich hunn d'Leit Iesswuere gehamstert; Iesswueren, déi am Vakuum verpaakt sinn, halen sech méi laang

Iesszëmmer ['iəstzəmə] Neutrum (Pluriel Iesszëmmer / Iesszëmmeren) DE *Esszimmer* • FR *salle à manger* • EN *dining room* • PT *sala de jantar* **Beispill** meng Eltere kafe sech gär en neien Dësch fir an d'Iesszëmmer

Iesszerwiss ['iəstzɛrvɪs] Maskulinum (Pluriel Iesszerwiss) DE *Tafelservice* • FR *service de table* [vaisselle] • EN *dinner service, table set* • PT *serviço de mesa, baixela* **Beispill** no zwanzeg Joer hu mir eis en neien Iesszerwiss gelescht **Synonym** Zerwiss

Iewerleng ['iəvələŋ] Eegennumm DE *Everlingen* • FR *Everlange* • EN *Everlange* • PT *Everlange* **Beispiller** ech wunnen zu Iewerleng; fiert dëse Bus op Iewerleng?

Iewerlenger Millen ['iəvələŋem'ilən] Eegennumm DE *Everlange-Moulin* • FR *Everlange-Moulin* • EN *Everlange-Moulin* • PT *Everlange-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Iewerlenger Millen; fiert dëse Bus op d'Iewerlenger Millen?

iewesch ['iəvəft] Adjektiv 1. DE *obere, oberste* (loben befindlich) • FR *supérieur, d'en haut* • EN *upper, uppermost, top* (in a hierarchy) • PT *superior, de cima* **Beispiller** mäi Brudder huet mir déi iewesch Léps bluddeg geschloen; deng Schlëssele leien am ieweschten Tirang 2. DE *obere* (in einer Rangordnung) • FR *supérieur* [dans une hiérarchie] • EN *upper, upper-*

most, top (in a hierarchy) • PT *superior* [numa hierarquia] **Beispiller** an der ieweschter Karriär ass eng Plaz fräi; déi iewesch Schoukllassen hunn haut fräi

Iewesch Schlënner ['iəvəftʃl'əne] Eegennumm DE *Oberschlinder* • FR *Oberschlinder* • EN *Oberschlinder* • PT *Oberschlinder* **Beispiller** ech wunnen an der Iewesch Schlënner; fiert dëse Bus an d'Iewesch Schlënner?

Igel ['i:zəl] Maskulinum (Pluriel Igelen) Erinaceus europaeus DE *Igel, Braunbrüstigel* • FR *hérisson, hérisson d'Europe* • EN *hedgehog, western hedgehog* • PT *ouriço-cacheiro* **Beispill** den Igel däerf net mat Mëllech gefiddert ginn, well déi staarken Duerchfall bei em ausléist an zum Doud ka féieren **Synonymen** Kéiseker, Däreldeier

Iglu ['i:glu:] Maskulinum (Pluriel Igluen) DE *Iglu* • FR *igloo* • EN *igloo* • PT *iglu* **Beispill** ech géif esou gär eng Kéier an engem Iglu schlofen

Ignorant [iɲor'ant] Maskulinum (Pluriel Ignoranten) DE *Ignorant* • FR *ignorant, inculte* • EN *ignoramus* • PT *ignorante, inculto* **Beispill** mäin neien Assistent ass en Ignorant

Ignoranz [iɲor'ants] Femininum (kee Pluriel) DE *Ignoranz* • FR *ignorance* [manque de culture et d'information] • EN *ignorance* • PT *ignorância* [falta de cultura e de informação] **Beispill** déi Behauptung do ass en Zeeche vun Ignoranz

ignoréieren [iɲor'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ignoréiert) » **transitiv** DE *ignorieren* • FR *ignorer* [ne pas considérer] • EN *to ignore* • PT *ignorar* [não considerar] **Beispiller** de Chauffer huet d'Stoppschëld ignoréiert, an ass einfach weidergefuert; d'Politikerin huet d'Reporter mat hire Froen ignoréiert

Iischpelt ['i:ʃpəlt] Eegennumm - Variant vun ↗Eeschpelt

Ikon [ik'o:n] Femininum (Pluriel Ikonen) 1. DE *Ikone* [Heiligenbild] • FR *icône* [image sacrée] • EN *icon* [devotional image] • PT *ícone* [imagem sacra] **Beispill** an den orthodoxe Kierchen hänke wäertvoll Ikonen 2. DE *Ikone* [Kultfigur] • FR *icône* [personnage marquant] • EN *icon* [leading figure] • PT *ícone* [figura marcante] **Beispill** déi kierzlech verstuerwe Sängerin war eng Ikon vun der Popmusek 3. DE *Symbol, Icon* • FR *icône* [pictogramme en informatique] • EN *icon* [graphic symbol] • PT *ícone* [símbolo usado em informática] **Beispill** du muss zweemol op déi Ikon do klicken, fir dat Dokument opzemaachen

illegal ['i:lega:l] Adjektiv DE *illegal* • FR *illégal* <Adverb illégalement> • EN *illegal* <Adverb illegally> • PT *ilegal* <Adverb ilegalmente> **Beispiller** vun dësem Dokument existéieren illegal Kopien; hien hält sech illegal am Land op

Illegalitéit [ilegalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Illegalität* • FR *illégalité* • EN *illegality* • PT *ilegalidade* **Beispill** wann s de ouni Förserschäin Auto fiers, bass de an der Illegalitéit

illimitéiert [ilimit'ɛit] Adjektiv DE *unbegrenzt* • FR *illimité* <Adverb de façon illimitée> • EN *unlimited* <Adverb unlimitedly> • PT *ilimitado* <Adverb de forma ilimitada> **Beispiller** mir hu keng illimitéiert finanziell Mëttelen zur

Verfügung; fir zéng Euro kanns de hei illimitéiert telefonieren

Illusioun [iluzi'əʊn] Femininum (Pluriel Illusioune) **DE** *Illusion* [falsche Hoffnung] • **FR** *illusion* [faux espoir, chimère] • **EN** *illusion* [false hope] • **PT** *ilusão* [falsa esperança, quimera] **Beispiller** maach dir keng Illusioune!; et wier eng Illusioun ze gleewen, datt deen sech eng kéier ännert

illusoresch [iluz'o:rəʃ] Adjektiv **DE** *illusorisch* • **FR** *illusoire* • **EN** *illusionary* • **PT** *ilusório* **Beispill** et ass illusoresch ze gleewen, mir géife bis den Owend mat der Aarbecht fäerdeg ginn

Illustratioun [ilustrasi'əʊn] Femininum 1. (Pluriel Illustratioune) **DE** *Illustration* [Bild] • **FR** *illustration* [image] • **EN** *illustration* [picture] • **PT** *ilustração* [imagem] **Beispill** d'Illustratioune am Buch sinn all vun deem selwechte Kënschtler 2. (kee Pluriel) **DE** *Illustration* [Bebilderung] • **FR** *illustration* [ajout d'images] • **EN** *illustrations* [pictures accompanying a text] • **PT** *ilustração* [acrescento de imagens] **Beispill** d'Illustratioun vun der Broschür ass vun enger Agence gemaach ginn 3. (kee Pluriel) **DE** *Veranschaulichung* • **FR** *illustration* [par des exemples] • **EN** *illustration* [example] • **PT** *ilustração* [a partir de exemplos] **Beispill** als Illustratioun vu senger Theorie huet hien eis e puer Beispiller ginn

illustréieren [ilustr'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé illustréiert) » **transitiv** 1. **DE** *illustrieren* [bebildern] • **FR** *illustrer* [par des images] • **EN** *to illustrate* [with pictures] • **PT** *ilustrar* [com imagens] **Beispill** dëst Buch gouf vun engem bekannte Grafiker illustréiert 2. **DE** *illustrieren* [veranschaulichen] • **FR** *illustrer* [par des explications, des exemples] • **EN** *to illustrate* [with examples] • **PT** *ilustrar* [esclarecer, exemplificar] **Beispill** d'Professesch huet d'Theorie mat e puer Beispiller illustréiert

Iltis ['iltis] Maskulinum (Pluriel Iltissen) **Mustela putorius** **DE** *Iltis*, *Waldiltis* • **FR** *putois*, *putois d'Europe* • **EN** *polecat*, *western polecat* • **PT** *toirão* **Beispill** den Iltis ass zu Lëtzebuerg duerch de Réckgang vun Amphibie rar ginn **Synonym** Sténkert

Image ['imitʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Image* • **FR** *image* [de marque] • **EN** *image* [public persona] • **PT** *imagem* [de marca] **Beispiller** mat sengem sozialen Engagement wëllt de Rockstar säin Image opbesseren; de rezente Skandal huet der Firma hirem Image zolidd geschuet

imaginär Adjektiv **DE** *imaginär* • **FR** *imaginaire* • **PT** *imaginário* **Beispill** dee Film spillt an enger imaginärer Welt am 22. Joerhonnert

Imaginär Maskulinum (Pluriel <seelen> Imaginären) **DE** *Vorstellungswelt* • **FR** *imaginaire* • **PT** *imaginário* [campo da imaginação] **Beispill** an der Kënschtlerin hirem Imaginär spillen iwwernatierlech Wiesen eng wichteg Roll

Imaginatioun [imazi'asj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Imagination* [Einbildungsvermögen] • **FR** *imagination* [créativité mentale] • **EN** *imagination* [creativity] • **PT** *imaginação* [criatividade mental] **Beispill** dat Kand huet vill Imaginatioun! **Synonym** Fantasie

Imam [im'a:m] Maskulinum (Pluriel Imamen) **DE** *Imam* • **FR** *imam* • **EN** *imam* • **PT** *imã* **Beispill** den Imam huet aus dem Koran virgelies

Imitatioun [imitasi'əʊn] Femininum (Pluriel Imitatioune) **DE** *Imitation* • **FR** *imitation* • **EN** *imitation* [copy] • **PT** *imitação* **Beispill** deng Auer ass eng bëlleg Imitatioun

imitéieren [imit'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé imitéiert) » **transitiv** **DE** *nachahmen* • **FR** *imiter* [une personne, un animal] • **EN** *to imitate* [a person, an animal] • **PT** *imitar* [uma pessoa, um animal] **Beispiller** ech hat e Kolleeg, dee konnt all eis Proffen imitéieren; de Fierschter ka vill Vullestëmme imitéieren **Synonym** nomaachen

Imker ['imkə] Maskulinum (Pluriel Imker / Imkeren) **DE** *Imker* • **FR** *apiculteur* • **EN** *beekeeper* • **PT** *apicultor* **Beispill** ech kafe mäin Hunneg direkt beim Imker **Synonym** Beienziichter

i Weiblech Form: ♀Imkerin

Imkerin ['imkərin] Femininum (Pluriel Imkerinnen) **DE** *Imkerin* • **FR** *apicultrice* • **EN** *beekeeper* [female] • **PT** *apicultora* **Beispill** ech kafe mäin Hunneg bei enger Imkerin um Maart **Synonym** Beienziichterin

i Männlech Form: ♂Imker

immateriell Adjektiv **DE** *immateriell* • **FR** *immatériel* [abstrait] • **PT** *imaterial* [abstrato] **Beispiller** Patenter a Lizenze gehéieren zum immaterielle Verméigen; zënter 2010 gehéiert d'Techternacher Sprangpressesioun zu den immaterielle Kulturgidder vun der UNESCO

immatriculéieren [imatrickyl'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé immatriculéiert) - Variant vun ♀immatrikuléieren

Immatrikulatioun [imatrickulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Immatrikulatioune) 1. **DE** *Kfz-Zulassung* [eines Kraftfahrzeugs] • **FR** *immatriculation* [d'un véhicule] • **EN** *registration* [of a vehicle] • **PT** *registo* [automóvel] **Beispill** wou ass de Büro vun der Immatrikulatioun fir d'Autoen? 2. **DE** *Kfz-Zulassung* [Dokument] • **FR** *immatriculation* [document] • **EN** *vehicle log book* • **PT** *certidão de registo* [automóvel] **Beispill** fir déi Prozedur muss de deng Immatrikulatioun presentéieren

Immatrikulatiounsplack Femininum (Pluriel Immatrikulatiounsplacken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

immatrikuléieren [imatrickul'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé immatrickuléiert) » **transitiv** **DE** *zulassen* [ein Kraftfahrzeug] • **FR** *immatriculer* [un véhicule] • **EN** *to register* [a vehicle] • **PT** *matricular* [um veículo] **Beispill** wou muss ech higoen, fir mäin Auto immatrickuléieren ze loossen? **Synonym** umellen

i Variant: immatrickuléieren

immens [im'æns] Adjektiv 1. **DE** *sehr groß* • **FR** *très grand* • **EN** *enormous* • **PT** *imenso*, *muito grande* **Beispill** an deem Beruff muss een eng immens Gedold hunn **Synonym** enorm 2. **DE** *ausgezeichnet*, *genial*, *grandios* • **FR** *excellent*, *épatant* • **EN** *fantastic*, *excellent* • **PT** *exce-*

lente, estupendo **Beispill** déi Iddi ass immens!

immens [im'æns] Adverb **DE** *sehr* • **FR** *très* • **EN** *very* • **PT** *muito* **Beispill** hatt kann immens gutt tanzen **Synonymmen** enorm, ganz

Immigrant [imigr'ant] Maskulinum (Pluriel Immigranten) **DE** *Immigrant* • **FR** *immigré* • **EN** *immigrant* • **PT** *imigrante* **Beispill** ech liesen den Ament en interessant Buch iwver déi italiénesch Immigranten **Synonym** Awanderer

i Weiblech Form: ♀Immigrantin

Immigrantin [imigr'antin] Femininum (Pluriel Immigrantinnen) **DE** *Immigrantin* • **FR** *immigrée* • **EN** *immigrant [female]* • **PT** *imigrante [mulher]* **Beispill** d'Immigrantin léiert Lëtzebuergesch an Owescoursen **Synonym** Awanderin

i Männlech Form: ♂Immigrant

Immigratioun [imigrasj'əʊn] Femininum (Pluriel Immigratiounen) **DE** *Einwanderung* • **FR** *immigration* • **EN** *immigration* • **PT** *imigração* **Beispill** d'Immigratioun muss vun enger konsequenter Integratioun begleet ginn **Synonym** Awanderung

Immigrationsgesetz [imigrasj'əʊnsɡəzæts] Neutrum (Pluriel Immigrationsgesetze) **DE** *Einwanderungsgesetz* • **FR** *loi sur l'immigration* • **EN** *immigration law* • **PT** *lei de imigração* **Beispill** e puer Nationalisten hu géint dat neit Immigrationsgesetz demonstréiert **Synonym** Awanderungsgesetz

Immigrationsland Neutrum (Pluriel Immigrationsländer) **DE** *Einwanderungsland* • **FR** *pays d'immigration* • **PT** *país de imigração* **Beispill** Amerika an Australien zielen zu den typeschen Immigrationsländer **Synonym** Awanderungsland

immigréieren [imigr'zjəʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé immigréiert) » **intransitiv** **DE** *einwandern* • **FR** *immigrer* • **EN** *to immigrate* • **PT** *imigrar* **Beispill** seng Famill ass viru gutt 40 Joer an eist Land immigréiert **Synonym** awandere

imminent Adjektiv **DE** *imminent* • **FR** *imminent* **Beispiller** der Police no geet vum Prisonéier, dee fortgelaf ass, keng imminent Gefor aus; d'Leit goufen evakuéiert, well de Geologen no den Ausbruch vum Vulkan imminent ass

Immobilie [imob'i:ljə] Femininum (Pluriel Immobilien) (meeschtens Pluriel) **DE** *Immobilie* • **FR** *bien immobilier* • **EN** *property, real estate* • **PT** *(bem) imóvel* **Beispiller** den Ament ass et interessant, seng Suen an Immobilien ze investéieren; d'Successioun ëmfaasst Immobilien an Aktien

Immobilienmarkt [imob'i:ljəma:rt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Immobilienmarkt* • **FR** *marché immobilier* • **EN** *property market* • **PT** *mercado imobiliário* **Beispill** d'Präisser um Immobilienmarkt sinn nach ëmmer ze héich **Synonym** Immobilienmarché

Immobilienmarché Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Immobilienmarkt* • **FR** *marché immobilier* • **EN** *property market* • **PT** *mercado imobiliário* **Beispill** d'Präisser um Immobilienmarché sinn nach ëmmer ze héich **Synonym** Immobilienmarkt

Immobilienagence Femininum (Pluriel Immobilienagencen) **1. DE** *Immobilienmaklerbüro [Unternehmen]* • **FR** *agence immobilière [société]* **Beispill** meng Schwëster huet hiert Appartement iwver eng Immobilienagence verkaaft **Synonymmen** Agence immobilière, Immobilière **2. DE** *Immobilienmaklerbüro [Geschäftsstelle]* • **FR** *agence immobilière [local]* **Beispill** wann ech laanscht d'Immobilienagence trëppelen, kucken ech ëmmer d'Präisser vun den Appartemen-ter an der Fënster **Synonymmen** Agence immobilière, Immobilière

Immobilienhändler [imob'i:ljənhændlɛ] Maskulinum (Pluriel Immobilienhändler) **DE** *Immobilienhändler* • **FR** *agent immobilier* • **EN** *estate agent* • **PT** *agente imobiliário* **Beispill** mir hunn engem Immobilienhändler den Optrag ginn, eist Haus ze verkafen

i Weiblech Form: ♀Immobilienhändlerin

Immobilienhändlerin [imob'i:ljənhændlɛrin] Femininum (Pluriel Immobilienhändlerinnen) **DE** *Immobilienhändlerin* • **FR** *agente immobilière* • **EN** *estate agent [female]* • **PT** *agente imobiliária* **Beispill** fir mäin Appartement ze verkafen, sinn ech mat enger Immobilienhändlerin a Kontakt

i Männlech Form: ♂Immobilienhändler

Immobilière [imobilj'ɛ:r] Femininum (Pluriel Immobilienen) **1. DE** *Immobilienmaklerbüro [Unternehmen]* • **FR** *agence immobilière [société]* **Beispill** meng Schwëster huet hiert Appartement iwver eng Immobilienagence verkaaft **Synonymmen** Agence immobilière, Immobilienagence **2. DE** *Immobilienmaklerbüro [Geschäftsstelle]* • **FR** *agence immobilière [local]* **Beispill** wann ech laanscht d'Immobilière trëppelen, kucken ech ëmmer d'Präisser vun den Appartemen-ter an der Fënster **Synonymmen** Agence immobilière, Immobilienagence

immobiliséieren [imobiliz'zjəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé immobiliséiert) » **transitiv** **DE** *immobilisieren, ruhigstellen [ein Gelenk, ein Glied]* • **FR** *immobiliser [une articulation, un membre]* • **EN** *to immobilize [a limb]* • **PT** *imobilizar [uma articulação, um membro]* **Beispill** nom Accident huet säi gebrauchent Bee missen immobiliséiert ginn

immun [im'u:n] Adjektiv **1. DE** *immun [gegen Krankheiten]* • **FR** *immunisé* • **EN** *immune [to infection]* • **PT** *imune* **Beispiller** verschidde Leit si vu Gebuert un immun géint d'Malaria; an dësem Beruff gëtt ee mat der Zäit immun géint d'Frechheeten [ëgs] [an dësem Beruff maachen engem d'Frechheete mat der Zäit näischt méi aus] **2. DE** *immun [gegen Strafverfolgung]* • **FR** *inviolable, irresponsable [devant la loi]* • **EN** *immune [from legal action]* • **PT** *inviolável, irresponsável [perante a lei]* **Beispill** a ville Länner sinn d'politesch Mandatairen immun

immuniséieren [imuniz'zjəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé immuniséiert) » **transitiv** **DE** *immunisieren* • **FR** *immuniser* • **EN** *to immunize* • **PT** *imunizar* **Beispill** eng Impfung soll de Patient géint eng bestëmmt Krankheet immuniséieren

Immuniséierung [imuniz'zjəʀuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Immunisierung* • **FR** *immunisation* • **EN** *immu-*

nisation • **PT** imunização **Beispill** bei der aktiver Immunisierung gëtt dem Kierper eng Infektioun virgetauscht, op déi en Antikierper bilt

Immunitéit [imunité:'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Immunität [gegen Krankheiten] • **FR** immunité [contre des pathologies] • **EN** immunity [to infection] • **PT** imunidade [contra patologias] **Beispiller** deen neie Vaccin garantéiert d'Immunitéit géint e puer Krankheeten; nach ka kee soen, wéi laang e Patient, dee mam Coronavirus infizéiert war, eng Immunitéit dergéint huet **2.** **DE** Immunität [vor dem Gesetz] • **FR** immunité [devant la loi] • **EN** immunity [from legal action] • **PT** imunidade [perante a lei] **Beispill** wéinst hirer parlamentarescher Immunitéit kann déi Politikerin net viru Geriicht ugeklot ginn

Immunitéitsspass [imunité:'ɛitspas] Maskulinum (Pluriel Immunitéitsspäss) **DE** Immunitätsspass • **FR** passeport d'immunité • **PT** passaporte de imunidade **Beispill** a verschiddene Länner ass d'Iddi vun engem Immunitéitsspass als méiglech Mesure géint de Coronavirus am Gespréich

Immunplasma [im'u:nplasma:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Immunplasma • **FR** plasma immunitaire • **EN** immune plasma • **PT** plasma convalescente **Beispiller** eng Therapie mat Immunplasma gëtt ville Patienten Hoffnung; beim Immunplasma handelt et sech ëm Blutplasma mat Antikierper vu geheelte Patienten

Immunreaktioun [im'u:nreaksjøŋ] Femininum (Pluriel Immunreaktiounen) **DE** Immunreaktion • **FR** réaction immunitaire, immunoréaction • **PT** reação imunitária, imunorreacção **Beispill** eng Immunreaktioun kann hëllef, de mënschleche Kierper viru Virussen ze schützen

Immunsystem [im'u:nsiste:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Immunsystemer) **DE** Immunsystem • **FR** système immunitaire • **EN** immune system • **PT** sistema imunitário **Beispill** eng gesond Liewensweis dréit vill zu engem gudden Immunsystem bäi

Impakt [imp'akt] Maskulinum (Pluriel Impakter) **DE** Auswirkung • **FR** impact [effet] • **EN** impact [effect] • **PT** impacto [efeito] **Beispill** déi demografesch Evolutioun huet en direkten Impakt op d'Ekonomie **Synonym** Auswirkung

Imparfait [ɛ̃:pɑrfe:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Imperfekt, Präteritum • **FR** imparfait • **EN** imperfect (tense) • **PT** imperfeito **Beispill** dat Verb steet am Imparfait

Impeachment [imp'i:çmənt] Maskulinum (Pluriel Impeachmenten) **DE** Impeachment • **FR** impeachment • **PT** impeachment **Beispill** d'Oppositioun huet d'Prozedur fir den Impeachment géint de President ageleet

impeccabel [ɛ̃:pæk'a:bəl] Adjektiv **DE** tadellos • **FR** impeccable [irréprochable, parfait] <Adverb impeccablement> • **EN** impeccable <Adverb impeccably> • **PT** impecável [irrepreensível, perfeito] <Adverb impeccavelmente> **Beispiller** eise Bouf huet eng impeccabel Zensur mat heembuecht; däin neie Kostüm sëtzt impeccabel **Synonym** tadellos

Imperativ ['impɛrati:f] Maskulinum (Pluriel Imperativen / Imperativer) **DE** Imperativ [Befehlsform] • **FR** im-

pératif [mode du verbe] • **EN** imperative [verb form] • **PT** imperativo [modo verbal] **Beispill** an den Tabelle vum LOD fënnt een all d'Verben am Infinitiv, am Indicatif, am Conditionnel an am Imperativ

Imperfekt Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Imperfekt, Präteritum • **FR** imparfait • **EN** imperfect (tense) • **PT** imperfeito **Beispill** setzt d'Verben aus dem Text an den Imperfekt! **Synonymmen** Imparfait, Preteritum

imperial [impeɾi'a:] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

impertinent [impɛrtin'ænt] Adjektiv **DE** unverschämt • **FR** impertinent <Adverb de façon impertinente> • **EN** impertinent <Adverb impertinently> • **PT** impertinente <Adverb de forma impertinente> **Beispiller** ech géif Iech bieden, Är impertinent Bemierkungen ze ënnerloossen; dat ass emol eng impertinent Persoun!; hal op, esou impertinent ze äntweren! **Synonymmen** affrontéiert, onverschimmt

Impertinez [impɛrtin'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** Unverschämtheit [Respektlosigkeit] • **FR** impertinence [effronterie] • **EN** impertinence • **PT** impertinência [atitude] **Beispill** dee Schnuddeler war vun enger exemplarescher Impertinez **Synonym** Onverschimmtheit

Impetigo [imp'e:tigo:] Maskulinum (Pluriel Impetigoen) **DE** Eiterflechte, Impetigo • **FR** impétigo • **EN** impetigo • **PT** impetigo **Beispill** en Impetigo ass eng héich ustiechend Hautkrankheet, déi sech bakteriell iwwerdreit **Synonym** Eiterflecht

Impfcampagne Femininum (Pluriel Impfcampagnen) **DE** Impfkampagne • **FR** campagne de vaccination • **EN** vaccination campaign • **PT** campanha de vacinação **Beispiller** no der Impfcampagne sinn en ettlech Impfdosissen zerstéiert ginn; d'Santé lanciéiert eng langeswäit Impfcampagne géint den Tetanus

Impfdos Femininum (Pluriel Impfdosen) - Variant vun ↗Impfdosis

Impfdosis Femininum (Pluriel Impfdosissen / Impfdosen) **DE** Impfdosis • **FR** dose de vaccin • **EN** vaccination dose • **PT** dose de vacina **Beispiller** ech ginn haut bei den Dokter, fir meng zweet Impfdosis ze kréien; no der Impfcampagne sinn en ettlech Impfdosissen zerstéiert ginn

i Variant: Impfdos

Impfdrängler Maskulinum (Pluriel Impfdrängler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Impfdränglerin Femininum (Pluriel Impfdränglerinnen) - weiblech Form vun ↗Impfdrängler

impfen ['impfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geimpft) » transitiv **DE** impfen • **FR** vacciner • **EN** to vaccinate • **PT** vacinar **Beispiller** mir loossen eis Kanner géint d'Gripp impfen; ech si géint allméiglech Krankheete geimpft; elo, wou ee sech ka géint de Coronavirus impfe loossen, gëtt d'Liewen hoffentlech erëm lues a lues normal **Synonym** vaccinéieren

Impflicht Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Impfpflicht

Impfpass [ˈɪmpfɔs] Maskulinum (Pluriel Impfpäss) DE *Impfpass* • FR *carte de vaccination* • EN *vaccination card* • PT *boletim de vacinas* **Beispill** huet däin Impfpass mat bei den Dokter!

Impfpflicht Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Impfpflicht

Impfstoff [ˈɪmpfstɔf] Maskulinum (Pluriel Impfstoffer) DE *Impfstoff* • FR *vaccin [substance]* • EN *vaccine* • PT *vacina [substância]* **Beispiller** eise Laboratoire schafft un der Entwécklung vun engem neien Impfstoff; et kann nach Joren daueren, bis et en Impfstoff géint déi Krankheet gétt **Synonym** Vaccin

Impfung [ˈɪmpfʊŋ] Femininum (Pluriel Impfungen) **1.** DE *Impfung* • FR *vaccination* • EN *vaccination* • PT *vacinação* **Beispiller** du muss deng Impfungen an den Impfpass andree loosse; d'Impfung géint de Covid-19 schützt an den allermeschte Fäll géint e schweiere Verlaf vun der Krankheet **Synonymmen** Schutzimpfung, Vaccinatioun **2.** DE *Impfstoffdosis* • FR *vaccin [dose]* • EN *vaccine [dose]* • PT *vacina [dose]* **Beispiller** den Apdikter huet nach genuch Impfungen géint d'Gripp am Frigo leien; et gouf Engpäss bei der Liwwerung vun den Impfungen géint de Coronavirus **Synonym** Vaccin

Impfzenter Maskulinum (Pluriel Impfzentren) DE *Impfzentrum* • FR *centre de vaccination* • PT *centro de vacinação* **Beispill** fir méiglechst vill Leit a kuerzer Zäit kënnen ze impfen, mécht d'Santé e puer zousätzlech Impfzentren op

Implant [ˈɛːplɑː] Maskulinum (Pluriel Implanten) DE *Implantat [Zahnersatz]* • FR *implant (dentaire)* • EN *dental implant* • PT *implante (dentário)* **Beispill** als Ersatz fir mäi viischten Zant huet mäin Zänn Dokter mer zu engem Implant geroden

Implantat [ɪmplantˈa:t] Neutrum (Pluriel Implantater) DE *Implantat* • FR *implant* • EN *implant* • PT *implante* **Beispill** an der Zäit gouf et vill Diskussiounen iwwer d'Sécherheet vum Silikon als Implantat

Implantatioun [ɪmplantasjˈəʊŋ] Femininum (Pluriel Implantatiounen) **1.** DE *Niederlassung [Ansiedlung]* • FR *implantation [établissement]* • EN *establishment, setting up* • PT *implantação [estabelecimento]* **Beispill** nei Infrastrukture sollen d'Implantatioun vun Entreprisén féerden **2.** DE *Implantation* • FR *implantation [opération chirurgicale]* • EN *implantation* • PT *implantação [operação]* **Beispill** d'Implantatioun vun engem Herzschrittmacher ass haut eng gängeg Operatioun

implantéieren [ɪmplantˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé implantéiert) » **transitiv** DE *implantieren* • FR *implanter [par opération chirurgicale]* • EN *to implant* • PT *implantar [por intervenção cirúrgica]* **Beispill** ech kréien d'nächst Woch eng kënschtlech Héft implantéiert **Synonym** asetzen

implementéieren [ɪmplemɛntˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé implementéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

implizéieren [ɪmplitˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé implizéiert) » **transitiv** **1.** implizéieren an DE *verwickeln in* • FR *impliquer dans, mêler à* • EN *to implicate (in)* • PT *implicar em, envolver em* **Beispill** hie gouf duerch seng Onvirsiichtegkeet an déi Affär implizéiert **Synonymmen** eranzéien an, verweckelen an **2.** DE *implizieren* • FR *impliquer [avoir comme conséquence]* • EN *to imply, to entail* • PT *implicar [ter como consequência]* **Beispill** eng besser Qualitéit implizéiert méi en héije Präis **3.** DE *voraussetzen, erfordern* • FR *impliquer [présupposer, demander]* • EN *to imply, to presuppose* • PT *implicar [pressupor, requerer]* **Beispill** de Bau vun der neier Schoul implizéiert en décke Subsid vun Staat

implizit [ɪmplitˈit] Adjektiv - Variant vun \nearrow implizitt

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: implizit / implizitt

implizitt [ɪmplitˈit] Adjektiv DE *implizit* • FR *implicite* <Adverb *implicitement*> • PT *implícito* <Adverb *implicitamente*> **Beispiller** fir d'Autorisatioun ze kréien, sinn e puer implizitt Oploen ze erfëllen; muss déi Klausel explizitt an de Kontrakt stoe kommen oder ass se schonn implizitt ofgedeckt?

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: implizitt / implizit

imponéieren [ɪmponˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé imponéiert) » **intransitiv** DE *imponieren* • FR *impressionner, en imposer (à)* • EN *to impress* • PT *impressionar, infundir respeito (a)* **Beispiller** Wëlls du de Fraleit mat dengem neien Auto imponéieren?; mäi Professor imponéiert duerch seng Allgemengbildung

Import [ɪmpˈɔrt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Import* [Einfuhr] • FR *import [action d'importer]* • EN *import, importing* • PT *importação [ato de importar]* **Beispill** den Import vu schwarzem Téi huet an de leschte Joren zougéhol **2.** (Pluriel Importer) DE *Importware, Importartikel* • FR *import [produit importé]* • EN *imports, imported goods* • PT *importação [mercadoria importada]* **Beispill** d'Taxen op den Importer goufen eropgesat

Importateur [ɛːpɔrtatˈœːr] Maskulinum (Pluriel Importateuren) DE *Importeur* • FR *importateur* • EN *importer* • PT *importador* **Beispill** hien ass deen eenzeggen Importateur vun indeschem Béier hei am Land

Importatrice Femininum (Pluriel Importatricen) - weiblech Form vun \nearrow Importateur

importéieren [ɪmpɔrtˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé importéiert) » **transitiv** **1.** DE *importieren [einführen]* • FR *importer [introduire dans un pays]* • EN *to import [into a country]* • PT *importar [introduzir num país]* **Beispill** eise Kéis gétt direkt aus der Schwäiz importéiert **2.** DE *importieren [digitale Daten]* • FR *importer [des données numériques]* • EN *to import [digital data]* • PT *importar [dados digitais]* **Beispill** wéi kann ech déi Donnéeën an eis Datebank importéieren?

Importenz [ɪmpɔrtˈænts] Femininum (kee Pluriel) DE *Wichtigkeit, Gewicht* • FR *importance [poids, portée]* • EN *importance* • PT *importância [peso, alcancel]* **Beispill** den neie Schäfferot wëllt der Sozialpolitik eng méi grouss Importenz ginn

imposant [impoz'ant] Adjektiv **DE** *imposant* • **FR** *imposant, impressionnant* • **EN** *imposing* • **PT** *imponente, impressionante* **Beispill** op eiser Rees hu mir e puer **imposant** Schlässer gesinn

imposéieren [ɛ̃:poz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **imposéiert**) » **transitiv DE** *vorschreiben, auferlegen* • **FR** *imposer [prescrire]* • **EN** *to impose, to prescribe* • **PT** *impor [prescrever]* **Beispiller** all Kandidat krut vum Jury zwee Museksstécker **imposéiert**; et ass net eis Aufgab, eng Léisung ze **imposéieren** **Synonym** *verschreiwen*

impotent [impot'ænt] Adjektiv **DE** (*sexuell*) *impotent* • **FR** *impuissant [sexuellement], stérile* • **EN** (*sexually*) *impotent* • **PT** *impotente [sexualmente]* **Beispill** zënter senger schwéierer Operatioun ass de Patient **impotent**

Impotenz ['impotænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** (*sexuelle*) *Impotenz* • **FR** *impuissance (sexuelle), stérilité* • **EN** (*sexual*) *impotence* • **PT** *impotência (sexual)* **Beispill** hien ass wéinst **Impotenz** bei engem Spezialist a Behandlung

imprägnéieren [imprɛ:ɲ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **imprägnéiert**) - Variant vun **impregnéieren**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: **imprägnéieren / impregnéieren**

impregnéieren [imprɛɲ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **impregnéiert**) » **transitiv DE** *imprägnieren* • **FR** *imprégner [imbiber]* • **EN** *to waterproof, to impregnate [to soak]* • **PT** *impregnar [embeber]* **Beispiller** mä Reemantel muss frësch **impregnéiert** ginn; vill Gaardemiwelle sinn aus **impregnéiertem** Holz

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: **impregnéieren / imprägnéieren**

impressionant [impræsj'on'ant] Adjektiv - Variant vun **impressionnant**

impressionéieren [impræsj'on'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **impressionéiert**) » **transitiv DE** *beeindrucken* • **FR** *impressionner, épater* • **EN** *to impress [to cause admiration]* • **PT** *impressionar [produzir efeito em]* **Beispiller** säin Optrëtt huet eis alleguer **impressionéiert**; d'Leit ware vum Freedefeier **impressionéiert** **Synonym** *beandroocken*

Impressionismus [impræsj'on'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Impressionismus* • **FR** *impressionnisme* • **EN** *Impressionism* • **PT** *impressionismo* **Beispill** am Musée ass eng Ausstellung iwver de franséischen **Impressionismus**

Impressionist [impræsj'on'ist] Maskulinum (Pluriel **Impressionisten**) **[Konscht]** **DE** *Impressionist* • **FR** *impressionniste* • **EN** *Impressionist* • **PT** *impressionista* **Beispill** de Sammler huet Tabloe vu verschiddenen **Impressionisten** kaaft

I Weiblech Form: **Impressionistin**

impressionistesches [impræsj'on'istəʃ] Adjektiv **[Konscht]** **DE** *impressionistisch* • **FR** *impressionniste* • **EN** *impressionist* • **PT** *impressionista* **Beispill** hien huet e puer schéin **impressionistesches** Tabloen a sengem Haus hängen

Impressionistin [impræsj'on'istin] Femininum (Pluriel **Impressionistinnen**) **[Konscht]** **DE** *Impressionistin* • **FR** *impressionniste [femme]* • **EN** *Impressionist [female]* • **PT** *impressionista [mulher]* **Beispill** ech hu mer e **Konschtwierk** vun enger bekannter **Impressionistin** gelescht

I Männlech Form: **Impressionist**

impressionnant [impræsj'on'ant] Adjektiv **DE** *beeindruckend* • **FR** *impressionnant* • **EN** *impressive* • **PT** *impressionante* **Beispill** si hunn och dëst Joer nees en **impressionnanten** Ëmzuch organiséiert **Synonym** *beandroockend*

Impressioun [impræsj'i'øʊn] Femininum **1.** (Pluriel **Impressiounen**) **DE** *Eindruck [prägende Wirkung, Erinnerung]* • **FR** *impression [effet marquant, souvenir]* • **EN** *impression [impact, memory]* • **PT** *impressão [efeito marcante, recordação]* **Beispiller** seng Ausso huet eng grouss **Impressioun** gemaach; säi Behuelen hannerléisst keng gutt **Impressioun**; ech hu vill schéin **Impressiounen** aus der Vakanz mat heembrecht **Synonym** *Androck 2.* (kee Pluriel) **DE** *Eindruck [Empfindung, Gedanke]* • **FR** *impression [opinion, idée, intuition]* • **EN** *impression [feeling, opinion]* • **PT** *impressão [opinião, ideia, intuição]* **Beispiller** d'Schwéierleit hunn eng gutt **Impressioun** vun hirer neier Schnauer; ech hunn d'**Impressioun**, datt hien sech express domm stellt **Synonym** *Androck*

Imprevu Maskulinum (Pluriel **Imprevuen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Imprimante [ɛ̃:mprim'ã:nt] Femininum (Pluriel **Imprimanten**) **DE** *Drucker, Printer* • **FR** *imprimante* • **EN** *printer [device]* • **PT** *impressora [periférico informático]* **Beispill** déi schwaarz Kartusch an der **Imprimante** misst gewiesselt ginn **Synonymmen** *Drucker, Printer*

Improvisatioun [improvizasi'øʊn] Femininum (Pluriel **Improvisatiounen**) **DE** *Improvisation* • **FR** *improvisation* • **EN** *improvisation* • **PT** *improvisação* **Beispill** dësen Organist ass e Meeschter an der **Improvisatioun**

improviséieren [improviz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **improviséiert**) » **transitiv 1.** **DE** *improvisieren* • **FR** *improviser* • **EN** *to improvise* • **PT** *improvisar* **Beispill** ech hu meng Ried aus Zäitgrënn missen **improviséieren** » **intransitiv 2.** **DE** *improvisieren* • **FR** *improviser* • **EN** *to improvise* • **PT** *improvisar* **Beispill** well eis Käche krank gi war, hu mir missen **improviséieren**

Impuls [imp'uls] Maskulinum (Pluriel **Impulser**) **1.** **DE** *Impuls [Anregung]* • **FR** *impulsion [incitation]* • **EN** *impulse [stimulus]* • **PT** *impulso [incitação]* **Beispill** vun eiser Jugend koume staark **Impulser** fir eng besser Naturschutzpolitik **2.** **DE** *Impuls [innerer Antrieb]* • **FR** *impulsion [instinct]* • **EN** *impulse [urge]* • **PT** *impulso [instinto]* **Beispill** du däärfst dengem éischten **Impuls** net noginn

impulsiv [impulz'i:f] Adjektiv **DE** *impulsiv* • **FR** *impulsif* <Adverb *impulsivement*> • **EN** *impulsive* <Adverb *impulsively*> • **PT** *impulsivo* <Adverb *impulsivamente*> **Beispiller** mä Papp ass en **impulsive** Mënsch; ech war erféiert, wéi hien esou **impulsiv** reagéiert huet

in [in] Adjektiv [ɛ̃ɡs] in sinn **DE** *in sein* [im Trend sein] • **FR** *être tendance, être in* • **EN** *to be in* [to be fashionable] • **PT** *estar na moda, estar in* **Beispill** mäin Outfit gefält mir net, en ass net méi in!

inacceptable [ˈinaksæpta:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗inakzeptabel

inakzeptabel [inaksɛptəˈa:bəl] Adjektiv **DE** *inakzeptabel* • **FR** *inacceptable* • **EN** *unacceptable* • **PT** *inaceitável* **Beispiller** däin inakzeptabelt Behuele wäert Konsequenzen hunn; verschidde Klauselen am Vertrag si fir eist Land inakzeptabel

i Variant: inacceptable

Inauguratioun [inogyʁasj'əʊn] Femininum (Pluriel Inauguratiounen) **DE** *Einweihung* [offizielle Feier] • **FR** *inauguration* [cérémoniel] • **EN** *inauguration* [opening ceremony] • **PT** *inauguração* [cerimónia] **Beispill** et ware vill Gäscht op der Inauguratioun vun der neier Schoul **Synonym** Aweigung

inaugurieren [inogyʁ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé inauguréiert) » **transitiv** **DE** *einweihen* [ein Bauwerk, ein Monument] • **FR** *inaugurer* [un édifice, un monument] • **EN** *to inaugurate* [a building, a monument] • **PT** *inaugurar* [um edificio, um monumento] **Beispill** déi nei Schoul ass vun eiser Ministesch inauguréiert ginn **Synonym** aweien

incapabel [ɛ̃:kap'a:bəl] Adjektiv **1.** incapabel sinn ze **DE** *unfähig sein zu* • **FR** *être incapable de* • **EN** *to be incapable of* • **PT** *ser incapaz de* **Beispill** hien ass incapabel, d'Leit richt an d'Aen ze kucken **Synonym** onfäeg sinn ze **2.** **DE** *unfähig* [linkompetent] • **FR** *incapable* [linkompetent] • **EN** *incompetent* • **PT** *incapaz* [linkompetente] **Beispill** du messs sécher, hei géifen nëmmen incapabel Leit schaffen! **Synonymmen** inkompetent, onfäeg

incitéieren [ɛ̃:sit'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé incitéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

inclus Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Inclusioun [ɛ̃:klyzj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Inklusioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Inclusion / Inklusion

Indefinitpronomen [indefin'itprono:mən] Maskulinum (Pluriel Indefinitpronomen) **DE** *Indefinitpronomen* • **FR** *pronom indéfini, adjectif indéfini* • **EN** *indefinite pronoun* • **PT** *pronome indefinido* **Beispill** am leschten Exercice hu mer missen déi richteg Indefinitpronomen asetzen

indemnisieren [ɛ̃:dæmniz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé indemniséiert) » **transitiv** **DE** *entschädigen* • **FR** *indemniser, dédommager* • **EN** *to indemnify, to compensate* [financially] • **PT** *indemnizar, compensar* **Beispill** déi betraffe Bierger goufe vun hirer Assurance indemniséiert **Synonym** entschueden

Indemnitéit [ɛ̃:dæmnit'zɪt] Femininum (Pluriel Indemnitéiten) **DE** *Entschädigung* [Schadenersatz] • **FR** *in-*

dennité [prime de dédommagement] • **EN** *indemnity, compensation* [financial] • **PT** *indenização* [verba de compensação] **Beispill** wéinst deem miserabele Summer kréien d'Bauern eng Indemnitéit **Synonym** Entschuedung

Independant Maskulinum (Pluriel Independanten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Independante Femininum (Pluriel Independanteën) - weiblech Form vun ↗Independant

Inder [ˈindɛ] Maskulinum (Pluriel Inder) **DE** *Inder* • **FR** *Indien* • **EN** *Indian* • **PT** *indiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Inder

Inderin [ˈindɛʁin] Femininum (Pluriel Inderinnen) **DE** *Inderin* • **FR** *Indienne* • **EN** *Indian* [female] • **PT** *indiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Inderin

indesch [ˈindɛʃ] Adjektiv **DE** *indisch* • **FR** *indien* • **EN** *Indian* • **PT** *indiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi indesche Kultur kenne géleiert

Indesch Rupie Femininum (Pluriel Indesch Rupien) **DE** *Indische Rupie* • **FR** *roupie indienne* • **PT** *rupia indiana* **Beispiller** an Indie gëtt mat (Indescher) Rupie bezuelt; mat wéi vill Indesche Rupie muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Indesch Rupien am Portmonni?

i Indesch Rupie gëtt mat INR ofgekierzt.

i Kuerzform: Rupie

Index [ˈɪndæks] Maskulinum **1.** (Pluriel Indexen) **DE** *Index, Verzeichnis* • **FR** *index* [liste, table] • **EN** *index* [alphabetical list] • **PT** *índice* [lista, tabela] **Beispiller** hannen am Buch ass en Index mat den Uertschaften, déi am Text virkommen; dës Bicher stoung fréier um Index [dës Bicher stoung fréier um Index vun de Bicher, déi d'Kierch verbueden hat] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Index* [der Lebenshaltungskosten] • **FR** *indice, index* [des prix] • **EN** *cost-of-living index, retail price index* • **PT** *índice* [do custo de vida] **Beispill** d'Evolutioun vun de Paien ass un den Index gebonnen

indexéieren [ɪndæks'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé indexéiert) » **transitiv** **DE** *indexieren, an erhöhte Lebenshaltungskosten anpassen* • **FR** *indexer, augmenter parallèlement au coût de la vie* • **EN** *to link to the cost-of-living index* • **PT** *indexar* [ajustar ao custo de vida] **Beispill** dës Primm gëtt net indexéiert

Indexpatient [ˈɪndækspatsjənt] Maskulinum (Pluriel Indexpatienten) **DE** *Indexpatient* • **FR** *cas index* [patient] • **PT** *caso índice* [paciente] **Beispill** fir de Verlaf vun enger Pandemie ze verstoen, ass et wichteg erauszefannen, mat wem en Indexpatient a Kontakt kum

i Weiblech Form: ↗Indexpatientin

Indexpatientin [ˈɪndækspatsjəntin] Femininum (Pluriel Indexpatientinnen) **DE** *Indexpatientin* • **FR** *cas index* [patiente] • **PT** *caso índice* [primeira mulher ou rapariga infetada]

i Männlech Form: ↗Indexpatient

Indextranche Femininum (Pluriel Indextranchen) **DE** ^[Definitiou] *periodische Lohnerhöhung zum Ausgleich der Preissteigerung in Luxemburg* • **FR** *tranche indiciaire (de l'indice des prix à la consommation) [au Luxembourg]* • **PT** ^[Definitiou] *indexação periódica dos salários e das pensões no Luxemburgo para compensar a inflação* **Beispill** wann d'Präisser weider esou klammen, ass geschwënn eng Indextranche fälleg

Indianer [ɪndiˈa:nə] Maskulinum (Pluriel Indianer) **DE** *Indianer* • **FR** *indien [d'Amérique]* • **EN** *(American) Indian, Native American* • **PT** *índio, ameríndio* **Beispill** fir d'Fuesent hunn ech mech als Indianer verkleet

i Opgepass! De Begrëff „Indianer“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

i Weiblech Form: ♀Indianerin

Indianerin [ɪndiˈa:nəriːn] Femininum (Pluriel Indianerinnen) **DE** *Indianerin* • **FR** *indienne [d'Amérique]* • **EN** *(American) Indian, Native American [female]* • **PT** *índia, ameríndia* **Beispill** wéi ech kleng war, wollt ech mech ëmmer als Indianerin verkleeden

i Opgepass! De Begrëff „Indianerin“ kann als pejorativ empfonnt ginn.

i Männlech Form: ♂Indianer

Indianerzelt [ɪndiˈa:netsælt] Neutrum (Pluriel Indianerzelter) **DE** *Indianerzelt* • **FR** *tipi* • **EN** *tepee* • **PT** *tenda índia* **Beispill** fir en Indianerzelt ze bauen, brauch een eng Rei hëlze Staangen

Indicateur [ɛ̃ːdikɑ̃tˈœːR] Maskulinum (Pluriel Indicateuren) **DE** *Indikator [Anzeichen]* • **FR** *indicateur [indice, facteur]* • **PT** *indicador [índice, sinal]* **Beispill** eng Rei Indicateure weisen drop hin, datt deen neie Virus net séier mutéiert

Indicatioun [ɛ̃ːdikɑ̃sɪˈøʊn] Femininum (Pluriel Indicatioune) - Variant vun ♂Indikatioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Indicatioun / Indikatioun

Indice Maskulinum (Pluriel Indicen) - Variant vun ♂Indiz

Indien [ˈɪndiən] Eegengnumm, Neutrum **DE** *Indien* • **FR** *Inde* • **EN** *India* • **PT** *Índia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Indien; ech fueren d'nächst Woch an Indien; ech kommen aus Indien

i männlech Persoun: ♂Inder weiblech Persoun: ♀Inderin Adjektiv: ♂indesch Haaptstad: ♂New Delhi

Indifferenz [ˈɪndifərənts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gleichgültigkeit* • **FR** *indifférence [détachement, froideur]* • **EN** *indifference* • **PT** *indiferença [desinteresse, frieza]* **Beispill** seng Indifferenz der Famill géintiwwer ass net ze iwwersinn **Synonym** Gläichgültgeket

indigène Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Indikatioun Femininum (Pluriel Indikatioune) **1. DE** *Angabe [Auskunft]* • **FR** *indication [information]* • **PT** *indicação [informação]* **Beispill** den Zeie konnt prezis Indikatioune zum Täter sengem Ausgesi ginn **Synonym** Angab **2. DE** *Hinweis, Tipp, Wink* • **FR** *indication [tuyau]* • **PT** *indicação [dica]* **Beispiller** ech krut eng kloer In-

dikatioun, datt mäin Numm an engem Gespréich ëm d'Nofolleg vum President gefall ass; dank denger diskreeter Indikatioun woussst ech, wat ech op déi Fro sollt äntweren **Synonym** Hiweis **3. DE** *Indikation [in der Medizin]* • **FR** *indication [médicale]* • **PT** *indicação [médica]* **Beispill** am Prinzip operéiert keen Dokter e Patient, wann et keng Indikatioun gëtt

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Indikatioun / Indicioune

indirekt [ˈɪndirækt] Adjektiv **DE** *indirekt* • **FR** *indirect* <Adverb *indirectement*> • **EN** *indirect, distant* <Adverb *indirectly, distantly*> • **PT** *indireto* <Adverb *indirectamente*> **Beispiller** an eiser Stuff hu mir eng indirekt Beleuchtung; mir sinn indirekt mat Iech Famil; hien huert mir indirekt ze verstoe ginn, datt ech net Recht hunn

indiskreet [ˈɪndiskre:t] Adjektiv **1. DE** *indiskret [neugierig, taktlos]* • **FR** *indiscret [curieux, qui manque de tact]* <Adverb *indiscrettement*> • **EN** *indiscreet [indelicate]* <Adverb *indelicately*> • **PT** *indiscreto [curioso, sem tato]* <Adverb *indiscretamente*> **Beispiller** ass et indiskreet ze froen, wou Dir dee schéine Mantel kaaft hutt?; deng lescht Fro war indiskreet; iwwer Dësch huert e mech ganz indiskreet no mengem Alter gefrot **2. DE** *indiskret [geschwätzig]* • **FR** *indiscret [incapable de garder un secret]* • **EN** *indiscreet [loose-tongued]* • **PT** *indiscreto [incapaz de guardar um segredo]* **Beispill** dem Dokter seng Sekretärin dierf net indiskreet sinn

i Varianten: ondiskreet, ondiskret

indiskret [ˈɪndiskre:t] Adjektiv - Variant vun ♂indiskreet

Indiskretioun [ɪndiskresiˈøʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Indiskretion [Neugier]* • **FR** *indiscrétion [curiosité]* • **EN** *indiscretion, inquisitiveness* • **PT** *indiscrição [curiosidade]* **Beispill** esou vill Indiskretioun hätt ech net vun him erwaart **2.** (Pluriel Indiskretioune) **DE** *Indiskretion [Enthüllung, Offenbarung]* • **FR** *indiscrétion [révélation]* • **EN** *indiscretion, carelessness* • **PT** *indiscrição [revelação]* **Beispill** duerch eng Indiskretioun ass d'Saach erauskomm

Indium [ˈɪndjəm] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** *Indium [chemisches Element]* • **FR** *indium [élément chimique]* • **EN** *indium [chemical element]* • **PT** *índio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Indium gehéiert zum Grupp vun de Metaller

individualiséieren [ɪndividwalizɪˈɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé individualiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

individuell [ɪndividuˈæɪ] Adjektiv **DE** *individuell* • **FR** *individuel* <Adverb *individuellement*> • **EN** *individual* <Adverb *individually*> • **PT** *individual* <Adverb *individualmente*> **Beispiller** am Alter brauche vill Leit eng individuell Fleeg; d'Stagiairé ginn individuell encadréiert

Individuum [ɪndivˈi:duum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Individuen / Individuume) ^[pejorativ] **DE** *Individuum [Subjekt]* • **FR** *individu [personne méprisable]* • **EN** *individual [despicable person]* • **PT** *índividuo [pessoa desprezível]* **Beispill** schaf mer dat Individuum aus dem Haus! **Synonym** Subjekt

Indiz [ind'i:ts] Maskulinum (Pluriel Indizien) **1.** DE *Indiz* [Beweismaterial] • FR *indice* [élément de preuve] • EN *circumstantial evidence, clue* • PT *indício* [elemento de prova] **Beispill** déi puer Indizie ginn net duer, fir de Verbrücher ze iwwerféieren **2.** DE *Indiz* [Hinweis] • FR *indice* [signe] • EN *sign, indication* • PT *indício* [sinal] **Beispill** datt bei den Noperen e Plënnnerwon virun der Dier steet, ass en Indiz, datt se geschwënn net méi hei wunnen **Synonym** Unzeechen

i Variant: *Indice*

indoeuropäesch Adjektiv DE *indogermanisch* • FR *indo-européen* • PT *indo-europeu* **Beispill** d'Lëtzebuergesch gehéiert zu der indoeuropäescher Sproochefamill **Synonym** indogermanesch

Indoeuropäesch Neutrum (kee Pluriel) DE *Indogermanisch* • FR *indo-européen* • PT *indo-europeu* **Beispill** d'Indoeuropäesch ass eng Sproochefamill, zu där och d'Lëtzebuergesch gehéiert **Synonym** Indogermanesch

indogermanesch Adjektiv DE *indogermanisch* • FR *indo-européen* • PT *indo-europeu* **Beispill** d'Lëtzebuergesch gehéiert zu der indogermanescher Sproochefamill **Synonym** indoeuropäesch

Indogermanesch Neutrum (kee Pluriel) DE *Indogermanisch* • FR *indo-européen* • PT *indo-europeu* **Beispill** d'Indogermanesch ass eng Sproochefamill, zu där och d'Lëtzebuergesch gehéiert **Synonym** Indoeuropäesch

indoktrinieren [indoktrin'zi:ɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé indoktrinéiert) » **transitiv** DE *indoktrinieren* • FR *endoctriner* • EN *to indoctrinate* • PT *doutrinar* **Beispill** an enger Diktatur ginn och d'Kanner schon indoktrinéiert

i Variant: *endoctrinieren*

indoneesesch [indon'e:zəf] Adjektiv DE *indonesisch* • FR *indonésien* • EN *Indonesian* • PT *indonésio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi indoneesesch Kultur kenne geléiert

Indoneesier [indon'e:zɪə] Maskulinum (Pluriel Indoneesier) DE *Indonesier* • FR *Indonésien* • EN *Indonesian* • PT *indonésio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Indoneesier

Indoneesierin [indon'e:zɪərin] Femininum (Pluriel Indoneesierinnen) DE *Indonesierin* • FR *Indonésienne* • EN *Indonesian* [female] • PT *indonésia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Indoneesierin

Indonesien [indon'e:ziən] Eegennumm, Neutrum DE *Indonesien* • FR *Indonésie* • EN *Indonesia* • PT *Indonésia* **Beispill** ech war schon dräimol an Indonesien; ech fueren d'nächst Woch an Indonesien; ech kommen aus Indonesien

i männlech Persoun: ↗Indoneesier weiblech Persoun: ↗Indoneesierin Adjektiv: ↗indoneesesch Haaptstad: ↗Jakarta

industrialiséieren [industrializ'zi:ɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé industrialiséiert) » **transitiv** **1.** DE *industrialisieren* [Industrien ansiedeln in] • FR *industrialiser* [équiper d'industries] • EN *to industrialize* • PT *industrializar* [aparelhar com indústrias] **Beispill** an

eisem Land si verschidde Regioune spéit industrialiséiert ginn **2.** DE *industrialisieren* [mechanisieren] • FR *industrialiser* [mécaniser] • EN *to mechanize* • PT *industrializar* [mecanizar] **Beispill** d'Kéisproduktioun gouf deelweis industrialiséiert

Industrie [industr'i:] Femininum **1.** (Pluriel Industrien) DE *Industrie* [Industriebranche] • FR *industrie* [branche industrielle] • EN *industry* [industrial branch] • PT *indústria* [ramo industrial] **Beispill** déi cheemesch Industrie lancéiert eng nei Sensibilisatiounscampagne **2.** (kee Pluriel) DE *Industrie* [gesamter Wirtschaftssektor] • FR *industrie* [secteur économique global] • EN *industry* [economic sector] • PT *indústria* [setor económico global] **Beispill** mir brauchen eng Rei Investitiounen, fir en Industrie ze stabiliséieren

Industriebrooch [industr'i:bro:χ] Femininum (Pluriel Industriebroochen) DE *Industriebrache* • FR *friche industrielle* • EN *industrial wasteland, brownfield* • PT *terreno industrial abandonado* **Beispill** de Proprietär vun der Industriebrooch refuséiert d'Sanéierung vun dem Terrain ze bezuelen; op den Industriebrooch vum der aler Schmelz gouf eng nei Cité gebaut **Synonym** Friche

Industriegebitt [industr'i:gəbit] Neutrum (Pluriel Industriegebitter / Industriegebitter) **1.** DE *Industriegebiet* • FR *région industrielle* • EN *industrial region* • PT *região industrial* **Beispill** fréier war de Minett e rengt Industriegebitt **2.** DE *Gewerbegebiet* • FR *zone d'activité (commerciale)* • EN *industrial estate* • PT *zona de atividades económicas* **Beispill** den ekologeschen Impact vum geplangten Industriegebitt muss nach studéiert ginn

industriell [industr'i:æ] Adjektiv DE *industriell* • FR *industriel* <Adverb *industriellement*> • EN *industrial* <Adverb *industrially*> • PT *industrial* <Adverb *industrialmente*> **Beispill** déi industriell Produktioun spillt an eisem Land eng grouss Roll; eise Wäi gëtt net industriell produzéiert

Industriell [industr'i:æ] Femininum (Pluriel Industrieller) DE *Industrielle* • FR *industrielle* • EN *industrialist* [female] • PT *industrial* [mulher] **Beispill** déi jonk Industriell huet nei Iddie fir hir Branche

i Männlech Form: ↗Industriellen

Industriellen [industr'i:ælən] Maskulinum (Pluriel Industriell / Industrieller) DE *Industrieller* • FR *industriel* • EN *industrialist* • PT *industrial* **Beispill** seng Schwëster huet e räichen Industrielle bestuet; e puer Industrieller hunn un der Diskussiounsrond deelgeholl

i Weiblech Form: ↗Industriell

Industriestad [industr'i:fta:t] Femininum (Pluriel Industriestied) DE *Industriestadt* • FR *ville industrielle* • EN *industrial town, industrial city* • PT *cidade industrial* **Beispill** vill Industriestied leiden ënner der Ëmweltverschmutzung

Industrieterrain [industr'i:teré:] Maskulinum (Pluriel Industrieterrainen) DE *Industriegrundstück* • FR *terrain industriel* • EN *industrial site* • PT *terreno industrial* **Beispill** um fréieren Industrieterrain soll en neit Lëtzebuergesch gebaut ginn

Industriezon [industriˈtsoːn] Femininum (Pluriel Industriezonen) DE *Gewerbegebiet* • FR *zone d'activité (commerciale)* • EN *industrial estate, trading estate* • PT *zona de atividades económicas* **Beispiller** d'Anlagen an der Industriezon sinn nuets belicht; baussent dem Duerf entsteet eng nei Industriezon

Inegalitéit Femininum (Pluriel Inegalitéiten) DE *Ungleichheit [Ungleichgewicht]* • FR *inégalité [déséquilibre]* **Beispiller** a ville Länner gëtt et nach eng Inegalitéit an der Pai tëschent Mann a Fra; d'Inegalitéiten an eis-er Gesellschaft kënnen zu Konflikter féieren **Synonym** Ongläicheit

inevitabel Adjektiv DE *unvermeidlich, unvermeidbar* • FR *inévitabile* **Beispill** a Stousszäite si Stau virun de Roude Luuchten inevitabel

inexistent [inægzist'ænt] Adjektiv DE *inexistent* • FR *inexistant* • EN *non-existent* • PT *inexistente* **Beispill** et gëtt leider ëmmer nach Länner, an deenen d'Fraerchter inexistent sinn

infam [inf'a:m] Adjektiv DE *infam [bösaartig]* • FR *infâme, odieux* <Adverb odieusement> • EN *infamous, vile* <Adverb infamously, vilely> • PT *infame, odioso* <Adverb odiosamente> **Beispiller** hien huet sech ëffentlech géint déi infam Lige gewiert; wéi kann een esou infam iwwer an-er Leit schwätzen?

infekt [inf'ækt] Adjektiv 1. DE *ekelhaft [unappetitlich, widerlich]* • FR *infect, dégoûtant [peu ragoûtant]* • EN *revolting, disgusting [unappetizing]* • PT *nojento, repugnant* [pouco apetitoso] **Beispiller** d'Fleesch, dat mir de Mëtteg zerwéiert kruten, war infekt; säi Kuch schmaacht infekt **Synonymmen** degutant, eekeleg 2. DE *ekelhaft [gemein]* • FR *infect, odieux* <Adverb odieusement> • EN *nasty* <Adverb nastily> • PT *infeto, odioso* <Adverb odiosamente> **Beispiller** wat ass dat en infekto Kärel!; firwat hues de dech esou infekt beholl? **Synonym** eekeleg

infektiéis [infæksi'zɛis] Adjektiv DE *ansteckend, infektiös* • FR *infectieux* • PT *infectioso* **Beispill** et si konkreet Moosnamen néideg, fir déi infektiéis Krankheet weltwäit an de Grëff ze kréien **Synonym** ustiechend

Infektioun [infæksi'øʊn] Femininum (Pluriel Infektiounen) 1. DE *Entzündung, Infektion* • FR *inflammation, infection* • EN *inflammation, infection* • PT *inflamação, infecção* **Beispill** hie gouf mat enger schlimmer Infektioun am Daarm ageliwwert **Synonym** Entzündung 2. DE *Infektion [Infizierung], Ansteckung* • FR *infection [contamination]* • EN *infection, disease* • PT *infecção [contaminação]* **Beispiller** am Wanter ass de Risiko vun enger Infektioun méi grouss; am Confinement goug d'Zuel vun neien Infektioune mam Coronavirus konstant erof **Synonym** Ustiechung

Infektiounsgefor [infæksi'øʊnsɡəfoːr] Femininum (Pluriel Infektiounsgeforen) DE *Infektionsgefahr* • FR *risque d'infection* • EN *risk of infection* • PT *risco de infecção* **Beispiller** op Plaze mat ville Leit ass d'Infektiounsgefor besonnesch grouss; wann d'Hygiènesvirschrëften agehale ginn, besteet kaum nach eng Infektiounsgefor **Synonym** Infektiounsrisiko

Infektiounsketten Femininum (Pluriel Infektiounsketten) DE *Infektionskette* • FR *chaîne de transmis-*

sion [d'une maladie contagieuse] • PT *cadeia de transmissão [de uma doença contagiosa]* **Beispill** d'Zil vum Contacttracing ass et, fir Infektiounsketten esou séier ewéi méiglech ze ënnerbriechen

Infektiounskrankheet [infæksi'øʊnskræŋkheːt] Femininum (Pluriel Infektiounskrankheeten) DE *Infektionskrankheit* • FR *maladie infectieuse* • EN *infectious disease, transmissible disease* • PT *doença infecciosa* **Beispill** e schwacht Immunsystem mécht de Kierper méi ufälleg fir Infektiounskrankheeten

Infektiounskurv [infæksi'øʊnskurv] Femininum (Pluriel Infektiounskurven) DE *Infektionskurve* • FR *courbe d'infection, courbe épidémique* • PT *curva de infecção, curva epidémica* **Beispiller** nodeems déi éischt Schutzmesuren a Kraaft waren, ass d'Infektiounskurv däitlech méi flaach ginn; ënnerschiddlech Berechnungsmodeller féieren zu ënnerschiddlechen Infektiounskurven

Infektiounsrisiko [infæksi'øʊnsrizikoː] Maskulinum (Pluriel Infektiounsrisikoen / Infektiounsrisiken) DE *Infektionsrisiko* • FR *risque d'infection* • EN *risk of infection* • PT *risco de infecção* **Beispiller** op Plaze mat ville Leit ass den Infektiounsrisiko besonnesch grouss; wann d'Hygiènesvirschrëften agehale ginn, besteet kaum nach en Infektiounsrisiko **Synonym** Infektiounsgefor

infiltréieren [infiltr'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé infiltréiert) » **transitiv** DE *infiltrieren [unterwandern]* • FR *infiltrer [noyauter]* • EN *to infiltrate [an organization]* • PT *infiltrar [insinuar-se em]* **Beispill** e puer Agente vum Geheimdéngscht hunn d'Terrororganisa-tion infiltréiert

Infinitiv ['ɪnfɪniːtɪv] Maskulinum (Pluriel Infinitiven / Infinitiver) DE *Infinitiv* • FR *infinitif* • EN *infinitive* • PT *infinitivo* **Beispill** hanner engem Modalverb steet d'Verb am Infinitiv

Infinitivendung ['ɪnfɪniːtɪvːfændʊŋ] Femininum (Pluriel Infinitivendungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Infinitivgrupp ['ɪnfɪniːtɪvːɡrup] Maskulinum/Femininum (Pluriel Infinitivgruppen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Infinitivsatz ['ɪnfɪniːtɪvːfzɑːts] Maskulinum (Pluriel Infinitivsätze)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Infirmier [ɛ̃ːfɪrmɛr'ʲiː] Femininum (Pluriel Infirmieren) DE *Krankenstation* • FR *infirmier* • EN *infirmary* • PT *enfermaria* **Beispiller** an engem Zelt vum Lager gouf d'Infirmierie ageriicht; d'Infirmierie mécht all Joer en Don un eng Associatioun [d'Personal vun der Infirmierie mécht all Joer en Don un eng Associatioun]

Infirmier [ɛ̃ːfɪrmjɛː] Maskulinum (Pluriel Infirmieren) DE *Krankenpfleger* • FR *infirmier* • EN *nurse* • PT *enfermeiro* **Beispill** mäi Brudder schafft als Infirmier an engem groussen Spidol **Synonym** Krankfleeger

i Weiblech Form: ♀Infirmière

Infirmière [ɛ̃:f'irmjɛ:r] Femininum (Pluriel Infirmièren) **DE** Krankenpflegerin • **FR** infirmière • **EN** nurse [female] • **PT** enfermeira **Beispill** all Moie kënnt eng Infirmière mir de Verband frëschmaachen **Synonym** Krankeschwëster

i Männlech Form: **♂**Infirmier

infizéieren [infits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé infizéiert) » **transitiv 1. DE** infizieren [anstecken] • **FR** contaminer [transmettre une maladie à] • **EN** to infect [with a disease] • **PT** contaminar [transmitir uma doença a] **Beispiller** de Schüler huet déi ganz Klass mat senger Gripp infizéiert; déi infizéiert Patientie goufen a Quarantän gesat; an enger Pandemie ass et eminent wichteg, déi Infizéiert ze isoléieren; hues du dech och scho vu sengen Iddien infizéiere geloos? ^[ëgs] [hues du seng Iddien och schonn iwweholl?] **Synonym** ustiechen » **reflexiv 2. DE** sich infizieren [sich anstecken] • **FR** se contaminer [attraper une maladie] • **EN** to catch [an infection] • **PT** contaminar-se [apanhar uma doença] **Beispill** ech hu mech an der Vakanz mat engem Virus infizéiert **Synonym** sech ustiechen **3. DE** sich entzünden [sich krankhaft röten] • **FR** s'infecter • **EN** to become infected [to become inflamed] • **PT** infectar-se [inflamar-sel] **Beispill** d'Wonn huet sech infizéiert **Synonym** sech entzünden

in flagranti [inflagr'anti:] Adverb in flagranti erwëschen **DE** in flagranti erwischen • **FR** prendre en flagrant délit • **PT** apanhar em flagrante **Beispiller** eng Patrull vun der Police huet d'Brigangen in flagranti erwëscht; meng Schwëster huet hire Frënd in flagranti mam Noper erwëscht

Inflatioun [inflaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Inflationen) **DE** Inflation, Preissteigerung • **FR** inflation (monétaire) • **EN** inflation • **PT** inflação (monetária) **Beispiller** d'Zënse sollen en Deel vun der Inflation ausgläichen; wéinst enger Inflation vun Demandé muss mat laangen Delaie gerechent ginn ^[ëgs] [wéinst ëmmer méi Demandé muss mat laangen Delaie gerechent ginn] **Synonym** Präisdeierecht

Influencer Maskulinum (Pluriel Influencer / Influenceren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: **♂**Influencerin

Influencerin Femininum (Pluriel Influencerinnen)

i Männlech Form: **♂**Influencer

Influenz [influ'ænts] Femininum (Pluriel Influenzen) **DE** Einfluss [Einwirkung] • **FR** influence [effet, emprise] • **EN** influence • **PT** influência [efeito, ascendente] **Beispill** deng Meenung huet keng Influenz op meng Decisioun **Synonym** Afloss

Influenza [influ'æntsə:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Influenza, echte Grippe, Virusgrippe • **FR** influenza, grippe • **EN** influenza, flu • **PT** influenza, gripe **Beispiller** d'Influenza ass meeschtens méi uerg ewéi eng banal Erkältung; d'Symptomer vun der Influenza gläichen deene vum Covid-19 **Synonym** Gripp

influenzéieren [influænts'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé influenzéiert) »

transitiv DE beeinflussen • **FR** influencer • **EN** to influence • **PT** influenciár **Beispiller** hien huet mat alle Mëttele versicht, déi aner Membere vum Jury ze influenzéieren; haut ginn d'Kanner scho ganz fréi vun de Medien influenzéiert **Synonym** beaflossen

Info ['info:] Femininum (Pluriel Infoen) - Kuerzform vun **♂**Informatioun

Infodemie [info:dem'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Infodemie • **FR** infodémie • **PT** infodemia **Beispiller** d'Iwwerschwemmung mat Informatiounen an der Coronapandemie gouf als Infodemie diskreditéiert; d'Infodemie mat hire ville Fakenews gouf als gradesou geféierlech ugesi wéi d'Epidemie selwer

Informant [infɔrm'ant] Maskulinum (Pluriel Informanten) **DE** Informant • **FR** informateur, indicateur • **EN** informer, informant • **PT** informador **Beispill** d'Police huet eng Rei Informanten am Drogemilieu

i Weiblech Form: **♂**Informantin

Informantin [infɔrm'antin] Femininum (Pluriel Informantinnen) **DE** Informantin • **FR** informatrice, indicatrice • **EN** informer, informant [female] • **PT** informadora **Beispill** d'Police huet zënter Kuerzem eng nei Informantin am Drogemilieu

i Männlech Form: **♂**Informant

informatesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Informatik [infɔrm'a:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Informatik • **FR** informatique • **EN** IT, computer science • **PT** informática **Beispill** fir dës Aarbecht brauch een Erfahrung an der Informatik

Informatiker [infɔrm'a:tikɛ] Maskulinum (Pluriel Informatiker) **DE** Informatiker • **FR** informaticien • **EN** computer specialist • **PT** informático **Beispiller** eisen Informatiker schafft nëmmen nuets; d'Bank wëllt d'nächst Joer véier nei Informatiker astellen

i Weiblech Form: **♂**Informatikerin

Informatikerin [infɔrm'a:tikɛrin] Femininum (Pluriel Informatikerinnen) **DE** Informatikerin • **FR** informaticienne • **EN** computer specialist [female] • **PT** informática [mulher especialista em informática] **Beispill** d'Informatikerin aus eise Service huet mer mäin neie Computer installéiert

i Männlech Form: **♂**Informatiker

Informatioun [infɔrmsɔʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Informatiounen) **DE** Information • **FR** information [renseignement] • **EN** information • **PT** informação **Beispill** ech brauch nach eng Rei Informatiounen, ier ech mech decidéieren

i Kuerzform: Info

Informationsaustausch [infɔrmsɔʃi'əʊnsæ:ʊstæ:ʊʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Informationsaustausch • **FR** échange d'informations • **EN** exchange of information • **PT** troca de informações **Beispiller** an eise Betrib funktionéiert den Informationsaustausch net ëmmer, wéi e soll; den automateschen Informationsaustausch ass e wirksam Mëttel géint d'Steierhannerzëiung an der EU

Informationsdag [ɪnfɔʁmasj'əʊnsda:χ] Maskulinum (Pluriel Informationsdeeg) DE *Informationstag* [Informationsveranstaltung] • FR *journée d'information* • EN *information day* • PT *jornada de informação* **Beispill** et wier sënnvoll, en Informationsdag iwwer den Naturschutz anzeféieren

Informationsfiche [ɪnfɔʁmasj'əʊnsfɪʃ] Femininum (Pluriel Informationsfichen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Informationsgesellschaft [ɪnfɔʁmasj'əʊnsgəzæljʃaft] Femininum (kee Pluriel) DE *Informationsgesellschaft* • FR *société de l'information* • EN *information society* • PT *sociedade da informação* **Beispill** an eiser Informationsgesellschaft gëtt et ëmmer méi schwierig, wíchtig an onwíchtig Informationsen auserneenzehalen

informatiséieren [ɪnfɔʁmatiz'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé informatiséiert) » **transitiv** DE *auf EDV umstellen* • FR *informatiser* • EN *to computerize* • PT *informatizar* **Beispill** de Fichier vun de Clienté gouf informatiséiert

informativ [ɪnfɔʁmat'ɪ:f] Adjektiv DE *informativ* • FR *informatif, instructif* • EN *informative* • PT *informativo, instrutivo* **Beispill** de Virtrag war amusant an informativ

informéieren [ɪnfɔʁm'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé informéiert) » **transitiv 1.** DE *informieren* • FR *informer* • EN *to inform* • PT *informar* **Beispill** et huet keen eis informéiert, datt d'Strooss gespaart ass » **reflexiv 2.** DE *sich informieren* • FR *s'informer* • EN *to get information, to find out* • PT *informar-se* **Beispill** ier mer eng Decisioun huelen, muss mer eis méi genee informéieren **Synonym** sech ëmfroen

informell [ɪnfɔʁmæɫ] Adjektiv DE *informell* • FR *informel* • EN *informal* <Adverb informal> • PT *informal* <Adverb de modo informal> **Beispill** d'Gewerkschaft hat en informell Gespreich mat der Ministesch

Infraktioun [ɪnfʁaksj'əʊn] Femininum (Pluriel Infraktiounen) DE *Verstoß* [gegen gesetzliche Vorschriften] • FR *infraction* [délit] • EN *violation, offence* [breach of law] • PT *infração* [delito] **Beispill** de Chauffer huet, wéinst diversen Infraktiounen, säi Füerscháin ofgeholl kritt

infrarout [ɪnfʁa:r'əʊt] Adjektiv DE *infrarot* • FR *infrarouge* • EN *infrared* • PT *infravermelho* **Beispiller** infrarout Strale gesäit een net, mee se schueden den Aen; géint de Wéi am Réck maachen ech elo eng Therapie mat infraroudem Licht

Infraroutstralen [ɪnfʁa:r'əʊtʃʁa:lən] Maskulinum (kee Singulier) DE *Infrarotstrahlen* • FR *rayons infrarouges* • EN *infrared rays* • PT *raios infravermelhos* **Beispill** Infraroutstralen hëllefte bei Verspannungen a chronischem Wéi

Infrastruktur [ɪnfʁa:ʃʁʉktu:ç] Femininum (Pluriel Infrastrukturen) DE *Infrastruktur* [Anlagen, Einrichtungen] • FR *infrastructure* [installations, équipements] • EN *infrastructure* • PT *infraestrutura* [instalações, equipamentos] **Beispiller** deen neie Bau gouf un déi al Infrastruktur ugepasst; d'Land investéiert vill an d'touristesch Infrastrukturen

Infusioun [ɪnfuzj'əʊn] Femininum (Pluriel Infusiounen) **1.** DE *Kräutertee* • FR *infusion, tisane* • PT *infusão, tisana* **Beispill** ech drénke kee schwaarzen Téi, wat hutt Der vun Infusiounen? **Synonym** Kraidertéi **2.** DE *Infusion* • FR *perfusion* • EN *drip, (intravenous) infusion, perfusion* • PT *perfunção* **Beispill** direkt no senger Operatioun kritt de Patient iwwer eng Infusioun e Mëttel géint de Wéi **Synonymmen** Baxter, Perfusioun

Ingenieur [ɛ:ʒenj'œ:r] Maskulinum (Pluriel Ingenieuren) DE *Ingenieur* • FR *ingénieur* • EN *engineer* • PT *engenheiro* **Beispill** den Ingenieur kontrolléiert den Drock an de Maschinnen

I Weiblech Form: ♀Ingenieurin

Ingenieurin [ɛ:ʒenj'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Ingenieurinnen) DE *Ingenieurin* • FR *ingénieur* [femme] • EN *engineer* [female] • PT *engenheira* **Beispill** als Ingenieurin am Bauwiesen huet meng Frëndin scho vill Projekte geleet

I Männlech Form: ♂Ingenieur

Ingenieurbureau [ɛ:ʒenj'œ:rsby:ʁo:] Maskulinum (Pluriel Ingenieurbureauen) - Variant vun ♂Ingenieurbüro

Ingenieurbüro [ɛ:ʒenj'œ:rsby:ʁo:] Maskulinum (Pluriel Ingenieurbüroen) DE *Ingenieurbüro* • FR *bureau d'étude(s)* [en ingénierie] • EN *engineering consultancy* • PT *gabinete de engenharia* **Beispill** en Ingenieurbüro bekëmmert sech ëm d'Elaboratioun vum Bauprojet

Ingredient Maskulinum (Pluriel Ingredienten) DE *Zutat* • FR *ingrédient* • PT *ingrediente* **Beispiller** fir dëst Rezept brauch een e puer exotesch **Ingredienten**; Zitrounegras ass e wíchtegen **Ingredient** an der thailännescher Kichen **Synonym** Zutat

Ingwer [ɪ'ɪŋvɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ingwer* • FR *gingembre* • EN *ginger* • PT *gengibre* **Beispill** eng Grimmel Ingwer gëtt dem Plat méi en exotesche Goût

inhaléieren [ɪnhəl'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé inhaléiert) » **transitiv 1.** DE *einatmen* • FR *inhaler* • EN *to inhale, to breathe in* • PT *inalar* **Beispill** ee vun de Pompjeeë koum an d'Klinick, well e gëfteg Dämp inhaléiert hat **Synonym** anootmen » **intransitiv 2.** DE *inhalieren* • FR *faire des inhalations* • EN *to inhale* [to breathe in a medication] • PT *fazer inalações* **Beispill** wéinst menger Sinusite muss ech regelméisseg inhaléieren

Inhalt [ɪ'ɪnhalt] Maskulinum (Pluriel Inhalter) **1.** DE *Inhalt* [leines Behälters] • FR *contenu* [d'un récipient] • EN *content* [of a container] • PT *conteúdo* [de um recipiente] **Beispill** den Inhalt vun deene Fässer ass gëfteg **2.** DE *Inhalt* [leines Texts] • FR *contenu* [d'un texte] • EN *content* [of a text] • PT *conteúdo* [de um texto] **Beispill** den Inhalt vun dengem Exposé muss iwverschafft ginn **Synonym** Contenu

inhaltlech [ɪ'ɪnhaltlɛç] Adjektiv DE *inhaltlich* • FR *lié* *au contenu* <Adverb quant au contenu> • EN *in terms of content, with regard to content* • PT *acerca do conteúdo* <Adverb quanto ao conteúdo> **Beispiller** huet soss nach een eng **inhaltlech** Fro dozou ze stellen?; den Text ass gutt formuléiert, mee **inhaltlech** net korrekt

Inhaltsverzechnes [ˈɪnhaltʃfɛtʃːɛːnəs] Neutrum (Pluriel *Inhaltsverzechnesser*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Varianten: *Inhaltsverzechnis, Inhaltsverzeichnis*

Inhaltsverzechnis [ˈɪnhaltʃfɛtʃːɛːnis] Neutrum (Pluriel *Inhaltsverzechnisser*) - Variant vun *∧*Inhaltsverzechnes

Inhaltsverzeichnis [ɪnhaltʃfɛtsˈʔɪɔ̯nis] Neutrum (Pluriel *Inhaltsverzeichnisser*) - Variant vun *∧*Inhaltsverzechnes

initial [ɪnitsɪˈaːl] Adjektiv **DE** *anfänglich* • **FR** *initial* • **EN** *initial* • **PT** *inicial* **Beispill** eis *initial* Iddi ass verworf ginn

Initial [ɪnitsɪˈaːl] Femininum (Pluriel *Initialen*) (meeschtens Pluriel) **DE** *Initiale [eines Namens]* • **FR** *initiale [d'un nom]* • **EN** *initial(s)* • **PT** *inicial [de um nome]* **Beispill** hien huet seng *Initialen* an den Deckel vum Buch astanze gelooss

initialiséieren [ɪnitsɪˈalizːɔ̯ɪɐ̯n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *initialiséiert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Initiatioun [ɪnitsɪˈʔɪɔ̯n] Femininum (Pluriel *Initiatiounen*) **DE** *Einführung [Einweisung]* • **FR** *initiation [introduction]* • **EN** *initiation [introduction]* • **PT** *iniciação [introdução]* **Beispill** fir eng éischt *Initiatioun* an d'Philosophie recommandéieren ech Iech dëst Buch **Synonym** *Aféierung*

Initiativ [ɪnitsɪˈʔɪɔ̯n] Femininum (Pluriel *Initiativen*) **1. DE** *Initiative [erster Schritt]* • **FR** *initiative [première démarche]* • **EN** *initiative [first step]* • **PT** *iniciativa [primeiro passo]* **Beispiller** dës Aktioun ass op *Initiativ* vun der Direktioun organiséiert ginn; wann s de gären häss, datt et funktionéiert, da muss de selwer d'*Initiativ* ergräifen! **2. DE** *Projekt, Vorhaben* • **FR** *initiative, projet, entreprise* • **EN** *initiative [proposal]* • **PT** *iniciativa, projeto, empreendimento* **Beispill** d'Pabeiersammlung ass eng *Initiativ* vun de lokale Veräiner **3. DE** *Unternehmungslust* • **FR** *initiative [détermination, esprit d'entreprise]* • **EN** *initiative [resourcefulness]* • **PT** *iniciativa [determinação, espírito empreendedor]* **Beispill** deem jonke Borscht feelt et net un *Initiativ*!

initiéieren [ɪnitsɪˈɔ̯ɪɐ̯n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *initiéiert*) » **transitiv 1.** *initiéieren (an) DE einführen (in) [einweisen (in)]* • **FR** *initier (à) [instruire]* • **EN** *to initiate (into)* • **PT** *iniciar (em) [instruir]* **Beispill** gëschter sinn ech an de Yoga *initiéiert* ginn **2. DE** *initieren [in die Wege leiten]* • **FR** *initier [lancer]* • **EN** *to initiate [to cause to begin]* • **PT** *iniciar [lançar]* **Beispiller** dëse *Projet* ass d'lescht Joer *initiéiert* ginn; de *Parquet* huet eng *Enquête* *initiéiert*

injektéieren [ɪnzæktˈɔ̯ɪɐ̯n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *injektéiert*) » **transitiv DE** *einspritzen [unter Druck]* • **FR** *injecter [sous pression]* • **EN** *to inject [under pressure]* • **PT** *injetar [sob pressão]* **Beispiller** fir d'Mauerwierk ze stabiliséieren, ass *Bëtong* *injektéiert* ginn; bei dësem *Motor* gëtt de *Bensinn* op eng speziell *Manéier* *injektéiert* **Synonym** *asprézen*

Injektion [ɪnzæktʃɪˈʔɪɔ̯n] Femininum (Pluriel *Injektionen*) **DE** *Einspritzung [eines Verbrennungsmotors]* •

FR *injection [d'un moteur à explosion]* • **EN** *(fuel) injection* • **PT** *injeção [de um motor a explosão]* **Beispill** huet de *Motor* vun dengem *Auto* eng *elektronesch* oder eng *mechanesch* *Injektion*? **Synonym** *Asprézung*

Inkarnatioun [ɪŋkarnatʃɪˈʔɪɔ̯n] Femininum (Pluriel *Inkarnatiounen*) **DE** *Inkarnation, Verkörperung* • **FR** *incarnation* • **EN** *incarnation* • **PT** *encarnação* **Beispiller** an den *orientalesche* *Kierche* gëtt vill *Gewicht* op d'*Geheimnis* vun der *Inkarnatioun* an der *Persoun* vum *Jesus* geluecht; am *Schrëftsteller* senge *Romane* fënnt een *ëmmer* *erëm* de *Kueb* als *Inkarnatioun* vum *Béisen*

inkarnéieren [ɪŋkarnˈɔ̯ɪɐ̯n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *inkarnéiert*) » **transitiv DE** *inkarnieren, verkörpern* • **FR** *incarner [personnifier, s'identifier à]* • **EN** *to incarnate* • **PT** *encarnar [personificar, corporizar]* **Beispiller** hien *inkarnéiert* de *Prototyp* vum *erfolgräiche* *Geschäftsmann*; ee vu *menge* *Klassekometer* den *hat* säin *zukünftege* *Beruff* als *Affekot* schon *inkarnéiert*, *ier* en *iwwerhaapt* mat der *Schoul* *fäerdeg* war

Inklusioun [ɪnkluʒɪˈʔɪɔ̯n] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Inklusion [soziale Eingliederung]* • **FR** *inclusion [sociale]* • **PT** *inclusão [social]* **Beispill** eis *Associatioun* setzt sech fir d'*Inklusioun* vun *Leit* mat *enger* *Behënerung* an

I Jee no *Aussprooch* kann d'*Schreiwweis* vun dësem *Wuert* änneren: *Inklusioun / Inclusioun*

inklusiv [ɪnkluʒɪˈf] Adjektiv *inklusiv* sinn **DE** *einbegriffen sein* • **FR** *être inclus, être compris* • **EN** *to be included* • **PT** *estar incluído [estar comprendido, estar contido]* **Beispill** bei deem *Präis* ass d'*Drénggeld* *inklusiv* **Synonym** *abegraff* sinn

inklusiv [ɪnkluʒɪˈf] Adverb **DE** *inklusiv, einschließlich* • **FR** *y compris, inclusivement* • **EN** *inclusive, including* • **PT** *inclusive, inclusivamente* **Beispiller** mer sinn *alleguer* *agelueden*, *inklusiv* d'*Kanner*; d'*Schüler* *mussen* dat *ganz* *Buch* *lesen*, d'*Virwuert* *inklusiv*

inkohärent Adjektiv **DE** *inkohärent* • **FR** *incohérent* • **PT** *incoerente* **Beispill** deng *Decisioun* schéngt mer *inkohärent* *par rapport* zu deem, wat mer *beschwat* haten

Inkohärenz [ˈɪnkoɦɛrɛnts] Femininum (Pluriel *Inkohärenzen*) **DE** *Inkohärenz* • **FR** *incohérence* • **PT** *incoerência* **Beispill** de *Staatsrot* huet op *verschidden* *Inkohärenzen* am *neie* *Gesetzestext* *opmierksam* *gemaach*

inkompatibel [ɪnkompatˈiːbəl] Adjektiv **DE** *inkompatibel* • **FR** *incompatible* • **EN** *incompatible* • **PT** *incompatível* **Beispill** dee *bilaterale* *Kontrakt* ass *inkompatibel* mat *enger* *europäescher* *Direktiv*

inkompetent [ˈɪnkompetɛnt] Adjektiv **DE** *inkompetent [unfähig]* • **FR** *incompétent [incapable]* • **EN** *incompetent [incapable]* • **PT** *incompetente [incapaz]* **Beispill** eisen *neie* *Chef* schéngt mer *zimmlech* *inkompetent* ze sinn

Inkompetenz [ˈɪnkompetɛnts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Inkompetenz* • **FR** *incompétence* • **EN** *incompetence* • **PT** *incompetência* **Beispill** de *Clown* *gouf* *wéinst* *Inkompetenz* vum *Zirkusdirekter* *entlooss*

inkontinent [ˈɪnkɔntɪnənt] Adjektiv **DE** *inkontinent* • **FR** *incontinent, énurétique* • **EN** *incontinent* • **PT** *incontinente* **Beispill** no senger Prostatt-Operation war mäi Papp inkontinent

Inkontinenz [ˈɪnkɔntɪnənts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Inkontinenz* • **FR** *incontinence (d'urine)* • **EN** (*urinary*) *incontinence* • **PT** *incontinência urinária* **Beispill** Inkontinenz ass ëmmer nach en Tabutheema an eiser Gesellschaft

Inkubatiounszäit [ɪnkubasj̥ˈəʊnst͡sæːɪt] Femininum (Pluriel Inkubatiounszäiten) **DE** *Inkubationszeit* • **FR** *période d'incubation* • **EN** *incubation period* • **PT** *período de incubação* **Beispiller** d'Inkubatiounszäit ass d'Zäit tëschent dem Ustiechen an dem Ausbroch vun enger Infektiounskrankheet; jee no Krankheet kann d'Inkubatiounszäit e puer Deeg oder e puer Wochen daueren

Inneminister [ˈɪneminɪstə] Maskulinum (Pluriel Innenministeren) **DE** *Innenminister* • **FR** *ministre de l'Intérieur* • **PT** *ministro da Administração Interna* **Beispill** den Innenminister vereedeegt de Mëtteg déi nei Buergermeeschteren

i Variant: Innenminister

i Weiblech Form: ♀Inneministesch

Inneministerin [ˈɪneminɪstəˌrɪn] Femininum (Pluriel Innenministerinnen) - Variant vun ♀Inneministesch

i Variant: Innenministerin

Inneministesch [ˈɪneminɪstəʃ] Femininum (Pluriel Inneministeschen)

i Varianten: Inneministerin, Innenministesch

i Männlech Form: ♂Inneminister

Innenarchitektur [ˈɪnənɑːʁçɪtæktuːɐ̯] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Innenarchitektur [Fachrichtung]* • **FR** *architecture d'intérieur [discipline]* • **EN** *interior design [subject area]* • **PT** *arquitetura de interiores [disciplinal]* **Beispill** studéiers de nach ëmmer **Innenarchitektur** an Design? **2. DE** *Innenarchitektur [Gestaltung]* • **FR** *architecture d'intérieur [aménagement]* • **EN** *interior design [layout]* • **PT** *arquitetura interior [de uma construção]* **Beispill** vu bausse fällt dat Haus net op, mee et krut e Präis fir seng **Innenarchitektur**

Innenminister Maskulinum (Pluriel Innenministeren) - Variant vun ♂Inneminister

Innenministerin Femininum (Pluriel Innenministerinnen) - Variant vun ♀Inneministerin

Innenministesch Femininum (Pluriel Innenministeschen) - Variant vun ♀Inneministesch

innerhalb vun [ɪnehaːlbʷun] Prepositioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

Innovatioun [ɪnɔvasj̥ˈəʊn] Femininum (Pluriel Innovatiounen) **1. DE** *Innovation [Erneuerung]* • **FR** *innovation [démarche innovante]* • **EN** *innovation [action of innovating]* • **PT** *inovação [renovação]* **Beispill** ouni Innovatioun kann eist Konzept net weiderentwéckelt ginn **2. DE** *Innovation [Neuheit]* • **FR** *innovation [nouveau]* • **EN** *innovation [new product]* • **PT** *inovação [inovidade]* **Beispill** op

der Foire ginn déi neist technesch Innovatioune presentéiert

innovativ [ɪnɔvatˈiːf] Adjektiv **DE** *innovativ* • **FR** *innovant* <Adverb de manière innovante> • **EN** *innovative* <Adverb innovatively> • **PT** *inovador* <Adverb de modo inovador> **Beispiller** déi nei Schouljoffer huet ganz **innovativ** Unterrechtmethoden; mir mussen an där Saach do méi **innovativ** virgoen

innovéieren [ɪnɔvˈzɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé innovéiert) » **intransitiv DE** *Neuerungen einführen* • **FR** *innover* • **EN** *to innovate* • **PT** *innovar* **Beispill** fir mat der Entwécklung Schrëtt ze halen, muss all Betrib vun Zäit zu Zäit **innovéieren**

inoffiziell [ˈɪnofɪtsj̥æl] Adjektiv **DE** *inoffiziell* • **FR** *non officiel* <Adverb de manière non officielle> • **EN** *unofficial* <Adverb unofficially> • **PT** *não oficial* <Adverb de forma não oficial> **Beispiller** d'Ministesch ass haut op **inoffizieller** Visitt bei hirem auslänneschen Homolog; déi éischt Gespräicher ginn **inoffiziell** geféiert

Innox [ˈɪnɔks] Substantiv (kee Pluriel) **DE** *Edelstahl* • **FR** *inox, acier inoxydable* • **EN** *stainless steel* • **PT** *inox, aço inoxidável* **Beispill** an eiser Kichen hu mir e Spulsteen aus **Innox**

inox [ˈɪnɔks] Adjektiv **DE** *aus Edelstahl* • **FR** (*en*) *inox, en acier inoxydable* • **EN** (*made of*) *stainless steel* • **PT** (*em*) *inox, em aço inoxidável* **Beispill** **inox** Läffelsgeschieer kanns de an d'Spullemaschinn dinn

Input Maskulinum (Pluriel Inputten / Inputs)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Inscrift [ˈɪnʃrɪft] Femininum (Pluriel Inschriften) **DE** *Inscript* • **FR** *inscription, épigraphe, épitaphe* • **EN** *inscription* • **PT** *inscrição, epigrafe, epitáfio* **Beispill** d'Archeologen hu bei hiren Ausgruueungen eng Sail mat enger réimescher **Inscrift** fonnt

Inscriptioun [ɛ̃ːskʁɪpsj̥ˈəʊn] Femininum (Pluriel Inscriptiounen) **DE** *Eintragung, Einschreibung, Immatrikulation* • **FR** *inscription [enregistrement]* • **EN** *registration, enrolment* • **PT** *inscrição, matrícula* **Beispiller** d'**Inscriptioun** an d'Wielerlëschten ass eng einfach Prozedur; den Delai fir d'**Inscriptioun** op der Uni ass ofgelaf **Synonym** **Aschreiwung**

Insekt [ɪnzˈækt] Neutrum (Pluriel Insekten) **DE** *Insekt* • **FR** *insecte* • **EN** *insect* • **PT** *inseto* **Beispill** de Fräsch frësst Insekten

Insektegëft [ɪnzˈæktɛgəft] Neutrum (Pluriel Insektegëfter) **DE** *Insektizid* • **FR** *insecticide* • **EN** *insecticide* • **PT** *inseticida* **Beispill** et wier besser fir d'Ëmwelt, wa manner **Insektegëft** géif gesprëzt ginn **Synonym** **Insektizid**

Insektizid [ɪnzæktɪtsˈiːt] Neutrum (Pluriel Insektiziden) **DE** *Insektizid* • **FR** *insecticide* • **EN** *insecticide* • **PT** *inseticida* **Beispill** et wier besser fir d'Ëmwelt, wa manner **Insektizide** géife gesprëzt ginn **Synonym** **Insektegëft**

Insel [ˈɪnzəl] Femininum (Pluriel Inselen) **DE** *Insel* • **FR** *île* • **EN** *island* • **PT** *ilha* **Beispill** an der Vakanz si mir vun **Insel** zu **Insel** geseegelt

Inselchen [ˈɪnzələçən] Femininum (Pluriel Inselcher)
- Diminutivform vun *↗Insel*

Inselstaat Maskulinum (Pluriel Inselstaaten)

I Hei entsteht en neien Artikel.

Inselstat Maskulinum (Pluriel Inselstaten) - Variant vun *↗Inselstaat*

insgesamt Adverb **DE** *insgesamt* • **FR** *au total, en tout* • **EN** *in total* • **PT** *no total, ao todo* **Beispiller** insgesamt kascht eis d'Renovatioun vum Haus 150.000 Euro; an de Spätzestonne gëtt insgesamt méi Stroum verbraucht **Synonym** am ganzen

insistéieren [ɛ̃ːsistˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *insistéiert*) » **intransitiv 1.** **DE** *bestehen auf, drängen auf* • **FR** *insister [s'obstiner]* • **EN** *to insist on [to demand]* • **PT** *insistir [obstinar-sel]* **Beispill** mäi Monni huet insistéiert, fir d'Rechnung ze bezuelen **2.** *insistéieren op* **DE** *Gewicht legen auf* • **FR** *insister sur [mettre l'accent sur]* • **EN** *to insist on [to lay stress on]* • **PT** *insistir em [pôr o acento em]* **Beispill** hien huet a senger Ried besonnesch op déi sozial Problematik insistéiert

Insonorisatioun [ɛ̃ːsonorizəsʃ'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schallisolierung [Aktion]* • **FR** *insonorisation* • **EN** *soundproofing* • **PT** *insonorização* **Beispill** d'Insonorisatioun vum Concertsall gétt net matzäit fäerdeg **2.** (Pluriel Insonorisatiounen) **DE** *Schallisolierung [Material]* • **FR** *équipement d'insonorisation* • **EN** *soundproofing [material]* • **PT** *equipamento de insonorização* **Beispill** am Tounstudio ass eng deier Insonorisatioun installéiert ginn

insonoriséieren [ɛ̃ːsonorizˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *insonoriséiert*) » **transitiv DE** *schalldicht isolieren* • **FR** *insonoriser* • **EN** *to soundproof* • **PT** *insonorizar* **Beispiller** mir mussen eise Museksall insonoriséiere loosse; d'Opname ginn an engem insonoriséierte Laboratoire gemaach

Inspection sanitaire [ɛːspæksj̥'ɔːsanit'ɛːr] Femininum (Pluriel Inspection-sanitaires) **DE** *Gesundheitsinspektion [öffentliche(r) Gesundheitsdienst]* • **FR** *(service d')inspection sanitaire* • **PT** *(departamento de) inspeção sanitária [da Direção de Saúde]* **Beispill** d'Inspection sanitaire muss iwuer all Fall vun där ustiechender Krankheet informéiert ginn

Inspekteur [ɪnsp'æktɐ] Maskulinum (Pluriel Inspektoren) **1.** **DE** *Inspektor [Prüfer]* • **FR** *inspecteur [contrôleur]* • **PT** *inspetor [controlador]* **Beispiller** säin Eedem ass Inspekteur an der Steierverwaltung; d'Assurance huet ee vun hiren Inspektore gefrot, sech den Dossier eng Kéier unzékucken **2.** **DE** *Inspektor, Polizeiinspektor* • **FR** *inspecteur (de police)* • **PT** *inspetor (de polícia)* **Beispill** mäi Brudder ass zënter Kuerzem Inspekteur bei der Police **3.** **DE** *Schulrat* • **FR** *inspecteur (de l'enseignement)* • **PT** *inspetor (escolar)* **Beispill** d'Leierpersonal huet eng Entrevue mam Inspekteur gefrot

I Weiblech Form: *↗Inspektesch*

Inspektesch [ɪnsp'æktəʃ] Femininum (Pluriel Inspekteschen) **1.** **DE** *Inspektorin [Prüferin]* • **FR** *inspectrice [contrôleuse]* • **PT** *inspetora [controladora]* **Beispiller** meng Schnauer ass Inspektesch an der Steierverwaltung; d'Assurance huet eng vun hiren Inspektesche

gefrot, sech den Dossier eng Kéier unzékucken **2.** **DE** *Inspektorin, Polizeiinspektorin* • **FR** *inspectrice (de police)* • **PT** *inspetora (de policia)* **Beispill** meng Schwëster ass zënter Kuerzem Inspektesch bei der Police **3.** **DE** *Schulrätin* • **FR** *inspectrice (de l'enseignement)* • **PT** *inspetora (escolar)* **Beispill** d'Leierpersonal huet eng Entrevue mat der Inspektesch gefrot

I Männlech Form: *↗Inspekteur*

Inspektioun [ɪnspæksj̥'əʊn] Femininum (Pluriel Inspektiounen) **DE** *Inspektion [Kontrolle, prüfende Besichtigung]* • **FR** *inspection [contrôle]* • **EN** *inspection* • **PT** *inspeção [control]* **Beispiller** bei der Inspektioun si keng Onregelméissegkeete fonnt ginn; meng Mamm huet eemol an der Woch Inspektioun a menger Kummer gemaach; d'Rekrutten hu während der Inspektioun vun hire Schief net bougéiert

Inspiratioun [ɪnspirasj̥'əʊn] Femininum (Pluriel Inspiratiounen) **DE** *Inspiration* • **FR** *inspiration [idées]* • **EN** *inspiration* • **PT** *inspiração [idéias]* **Beispill** op der Sich no Inspiratioun ass hie spadséiere gaangen

inspiréieren [ɪnspirˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *inspiréiert*) » **transitiv 1.** **DE** *inspirieren* • **FR** *inspirer [donner l'inspiration à]* • **EN** *to inspire* • **PT** *inspirar [dar inspiração a]* **Beispill** déi schéi Landschaft huet d'Schrëftstellerin inspiréiert » **reflexiv 2.** sech inspiréieren un **DE** *sich inspirieren lassen von* • **FR** *s'inspirer de* • **EN** *to be inspired by* • **PT** *inspirar-se em* **Beispill** dëse Kënschtler schéngt sech um Expressionismus inspiréiert ze hunn

inspizéieren [ɪnspitsˈzɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *inspizéiert*) » **transitiv DE** *inspizieren [prüfen, kontrollieren]* • **FR** *inspecter [examiner, contrôler]* • **EN** *to inspect* • **PT** *inspetar [examinar, controlar]* **Beispill** de Kolonell huet den Zaldoten hir Uniformen inspizéiert

Installateur [ɛ̃ːstalat'œːr] Maskulinum (Pluriel Installateuren) **DE** *Installateur* • **FR** *installateur [de chauffage et de sanitaires]* • **EN** *plumber* • **PT** *instalador [de instalações sanitárias e de aquecimento]* **Beispill** wann s du de Krunn net gefléckt kriss, da musse mer den Installateur ruffen

I Weiblech Form: *↗Installatrice*

Installatioun [ɪnstaləsʃ'əʊn] Femininum (Pluriel Installatiounen) **1.** **DE** *Installation [einer technischen Anlage]* • **FR** *installation [mise en place]* • **EN** *installation [installing]* • **PT** *instalação [colocação]* **Beispill** d'Installatioun vun eiser Alarmanlag huet ongeféier eng Stonn gedauert **2.** **DE** *Installation [technische Anlage]* • **FR** *installation [équipement technique]* • **EN** *installation [technical equipment]* • **PT** *instalação [equipamento técnico]* **Beispill** déi ganz Installatiounen an der Schoul sinn nei gemaach ginn **3.** **DE** *Installation [Kunstwerk]* • **FR** *installation [œuvre d'art]* • **EN** *installation [art exhibit]* • **PT** *instalação [obra de arte]* **Beispill** dem Kënschtler seng Installatioun ass gëschter ofgerappt ginn

Installatrice [ɛ̃ːstalatʁ'is] Femininum (Pluriel Installatricen) **DE** *Installateurin* • **FR** *installatrice [de chauffage et de sanitaires]* • **EN** *plumber [female]* • **PT** *instaladora [de instalações sanitárias e de aquecimento]* **Beispill** ech muss d'Installatrice uruffen, fir datt se mäi

Krunn flécke kënnt

I Männlech Form: \rightarrow Installateur

installéieren [instal'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé installéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *installieren* [eine Anlage] • **FR** *installer* [un équipement] • **EN** *to install* [equipment] • **PT** *instalar* [um equipamento] **Beispill** si hunn eis nei Wäschmaschinn installéiert **2.** **DE** *installieren* [Software] • **FR** *installer* [un logiciel] • **EN** *to install* [software] • **PT** *instalar* [um programa informático] **Beispill** ech hunn e flott Spill op mengem Papp säi Laptop installéiert » **reflexiv** **3.** **DE** *sich niederlassen, sich setzen, es sich bequem machen* • **FR** *s'installer* [s'asseoir] • **EN** *to install oneself, to make oneself comfortable* • **PT** *instalar-se, acomodar-se* **Beispill** ech hat mech knapps op der Kusch installéiert, dunn huet et geschellt **4.** **DE** *sich niederlassen* [sich ansiedeln] • **FR** *s'installer, s'établir* • **EN** *to establish oneself* [to locate one's business] • **PT** *instalar-se, estabelecer-se* **Beispill** eisen Usträicher huet sech an der neier Industriezon installéiert

Instanz [inst'ants] Femininum (Pluriel Instanzen) **1.** **DE** *Instanz* [Behörde] • **FR** *instance* [institution] • **EN** *authority* [public authority, institution] • **PT** *autoridade* [entidade institucional] **Beispiller** d'Nouvelle ass vu kenger offizieller Instanz confirméiert ginn; si hu sech direkt un héijer Instanzen adresséiert **2.** **DE** *Instanz* [eines gerichtlichen Verfahrens] • **FR** *instance* [d'une procédure judiciaire] • **EN** *court hearing* [level of jurisdiction] • **PT** *instância* [de um processo judicial] **Beispiller** mir hunn eise Prozess an zweeter Instanz gewonnen; eis Klo gouf och a leschter Instanz verworf

instauréieren [É:stɔr'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé instauréiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Instinkt [inst'ɪŋkt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Instinkter) **DE** *Instinkt* • **FR** *instinct* • **EN** *instinct* • **PT** *instinto* **Beispiller** d'Déiere verloossen sech op hiren Instinkt; do has de e gudden Instinkt [do hues de automatesch gutt reagéiert]

instinktiv [instɪŋkt'i:f] Adjektiv **DE** *instinktiv* • **FR** *instinctif* <Adverb *instinctivement*> • **EN** *instinctive* <Adverb *instinctively*> • **PT** *instintivo* <Adverb *instintivamente*> **Beispiller** instinktiv Reaktiounen sinn ugebuer; du hues instinktiv richtig gehandelt

Institut [instit'u:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Instituter) **DE** *Institut* • **FR** *institut* • **EN** *institute, faculty, department* • **PT** *instituto* **Beispiller** eist Institut gétt et schonn zënter méi ewéi 100 Joer; d'Instituter vun der Uni organiséieren all zesummen eng Chrëschtfeier

institutionaliséieren [institutsjɔnaliz'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé institutionaliséiert) » **transitiv** **DE** *institutionalisieren* • **FR** *institutionnaliser* • **EN** *to institutionalize* [a practice, an activity] • **PT** *institucionalizar* **Beispill** déi preventiv Medezin gouf éreischt nom Zweete Weltkrich institutionaliséiert

institutionell [institutsjɔn'æɪ] Adjektiv **DE** *institutionell* • **FR** *institutionnel* [relatif aux institutions] • **EN** *institutional* • **PT** *institucional* **Beispill** op enger Pressekonferenz sinn institutionell Reformen ugekënnegt ginn

Institution [institusj'əʃən] Femininum (Pluriel Institutionen) **DE** *Institution* [öffentliche Einrichtung] • **FR** *institution* [du service public] • **EN** *institution* [official, public] • **PT** *instituição* [do serviço público] **Beispiller** no der Kris haten d'Bierger kee Vertraue méi an d'Institutionen; de verstuerwene Schrëftsteller war eng Institution [de verstuerwene Schrëftsteller war eng allgemeng unerkannte Perséinlechkeet]

instruéieren [instru'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé instruéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Instruktioun [instruksj'əʃən] Femininum (Pluriel Instruktiounen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Instruktion, Anweisung* • **FR** *instruction, consigne* • **EN** *instruction* [order] • **PT** *instrução* [ordem, indicação] **Beispill** d'Personal huet kloer Instruktiounen krit **Synonym** Uweisung

instruktiv [instrukt'i:f] Adjektiv **DE** *instruktiv* • **FR** *instructif* • **EN** *instructive* • **PT** *instrutivo* **Beispill** d'Visitt vun der Bibliothék war wierklech instruktiv

Instrument [instrum'ænt] Neutrum (Pluriel Instrumenter) **1.** **DE** *Instrument* [Apparat, Gerät] • **FR** *instrument* [appareil, outil] • **EN** *instrument* [device, tool] • **PT** *instrumento* [aparelho, utensilio] **Beispiller** virum Start iwverpréift de Pilot d'Instrumenter am Cockpit; d'Chirurgie schaffe mat sterillen Instrumenter **2.** **DE** *Instrument* [Musikinstrument] • **FR** *instrument* [de musique] • **EN** *musical instrument* • **PT** *instrumento* [de música] **Beispiller** fir mech ass d'Uergel dat schéinst Instrument; eng Geschäftsfra huet eiser Muek dräi nei Instrumenter gestéft **3.** **DE** *Instrument* [Hilfsmittel] • **FR** *instrument* [moyen] • **EN** *instrument* [means] • **PT** *instrumento* [meio] **Beispill** d'Press ass e wichtegt Instrument an der Lutte géint de Rassismus

instrumental [instrumænt'a:a] Adjektiv **DE** *instrumental* [Musik] • **FR** *instrumental* [musique] • **EN** *instrumental* [music] • **PT** *instrumental* [música] **Beispill** duuss instrumentale Musek berouegt mech

instrumentaliséieren [instrumæntaliz'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé instrumentaliséiert) » **transitiv** **DE** *instrumentalisieren* [missbrauchen] • **FR** *instrumentaliser, utiliser* (abusivement) • **EN** *to exploit* [to misuse] • **PT** *instrumentalizar, utilizar* (abusivamente) **Beispill** hir Initiativ gouf vun anere Leit fir nationalistesch Zwecker instrumentaliséiert

Insulin [inzul'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Insulin* • **FR** *insuline* • **EN** *insulin* • **PT** *insulina* **Beispill** wéinst mengem Zocker maachen ech mer all Dag eng Pickür mat Insulin

Int [int] Femininum (Pluriel Inten) **DE** *Ente* • **FR** *canard* • **EN** *duck* • **PT** *pato* **Beispill** de Fuuss huet dës Nuecht erëm zwou Inten geholl

intakt [int'akt] Adjektiv **DE** *intakt* • **FR** *intact* [préservé, entier] • **EN** *intact* • **PT** *intacto* [preservado, inteiro] **Beispiller** an eiser Géigend ass d'Natur nach intakt; d'Vertraue vun de Bierger an d'Institutionen ass intakt

Intchen ['intçən] Femininum (Pluriel Intercher) - Diminutivform vun \rightarrow Int

Intebinnes [ˈintebinəs] Maskulinum (Pluriel Intebinnesen) ^[ëgs] DE *Trottel* • FR *imbécile, idiot, abruti* • EN *blockhead* • PT *imbecil, idiota* **Beispill** et kann een deen Intebinnes wierklech näischt ustellen!

i Variant: Intebinni

Intebinni [ˈintebini:] Maskulinum (Pluriel Intebinien) - Variant vun ↗Intebinnes

inteegeer Adjektiv DE *integer* • FR *intègre [honnète]* • EN *honest [full of integrity]* • PT *íntegro [honesto]* **Beispill** hie war schonn ëmmer eng **inteegeer** Perséinlechkeet

integer [intˈe:ge] Adjektiv - Variant vun ↗inteegeer

integral [integrˈa:l] Adjektiv **1.** DE *integral [ganz]* • FR *intégral [entier]* <Adverb *intégralement*> • EN *integral [whole]* <Adverb *integrally*> • PT *integral [inteiro]* <Adverb *integralmente*> **Beispiller** ech hunn dat **integraalt** Wierk vu mengem Liblingsauteur an der Bibliothéik stoen; meng Assurance huet de Schued **integral** bezuelt **2.** DE *integral [wesentlich, unerlässlich]* • FR *intégrant* • EN *integral [essential]* • PT *integrante* **Beispill** Stagen a Projekte sinn **integral** Bestanddeeler vun eiser Formatioun

Integratioun [integrasiˈʊʃn] Femininum (kee Pluriel) DE *Integration* • FR *intégration [assimilation sociale]* • EN *integration* • PT *integração [assimilação social]* **Beispiller** d'Integratioun vun den Ausländer ass eng politesch Prioritéit; eis Associatioun setzt sech a fir d'Integratioun vu Kanner mat enger Behënnerung

integréieren [integrˈʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **integréiert**) » **transitiv 1.** DE *integrieren, eingliedern, einbauen* • FR *intégrer [inclure, incorporer]* • EN *to integrate [to include, to incorporate]* • PT *integrar [incluïr, incorporar]* **Beispiller** verschidde Propose vun de Bierger goufen an dat neit Gemengereglement **integréiert**; d'Antenn ass am Gehais vum Handy **integréiert** » **reflexiv 2.** DE *sich integrieren, sich eingliedern* • FR *s'intégrer* • EN *to integrate* • PT *integrar-se* **Beispill** déi auslännesch Famill **huet** sech gutt an d'Duerfliewen **integréiert**

Integritéit [integritˈɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Integrität [Unbestechlichkeit]* • FR *intégrité [honnêteté]* • EN *integrity [honesty]* • PT *integridade [honestidade]* **Beispill** kee Mënsch bezweiwelt d'Integritéit vum Ar-bitter

intellektuell [intælxæktwˈæ] Adjektiv DE *intellektuell* • FR *intellectuel* • EN *intellectual* • PT *intelectual* **Beispiller** d'Elterenhaus huet en Afloss op d'intellektuell Entwécklung vum Kand; hien huet e Brëll op, fir méi intellektuell auszegesinn

intelligent [intælixˈænt] Adjektiv **1.** DE *intelligent [klug]* • FR *intelligent [doué d'intelligence]* <Adverb *intelligemment*> • EN *intelligent [clever, bright]* <Adverb *intelligently*> • PT *inteligente [dotado de inteligência]* <Adverb *inteligentemente*> **Beispiller** si menge sech mat hiren **intelligente** Kanner; d'Kandidaten hunn net ëmmer **intelligent** op d'Froe geäntwert; hien ass där **Intelligenter** keen!; dat do war keng **Intelligent!** ^[ëgs] [dat do war eng Dommheet!] **Synonym** gescheit **2.** DE *intelligent, vernünftig* • FR *raisonnable, sensé* • EN *intelligent [reasonable, sensible]* • PT *razoável, sensato* **Beispiller** d'Kanner sinn heiansdo méi **intelligent** ewéi d'Elteren; du

wäerts dach **intelligent** genuch sinn, fir dech net op seng Provokatiounen anzeloossen!; et ass net vill **Intelligentes** bei de Gespréicher erauskomm **Synonym** gescheit

Intelligenz [intælixˈænts] Femininum (Pluriel <seelen> Intelligenzen) DE *Intelligenz* • FR *intelligence* • EN *intelligence* • PT *inteligência* **Beispill** de Jury war vun hirer **Intelligenz** impressiounéiert **Synonym** Gescheitheet

Intensitéit [intænzitˈɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Intensität* • FR *intensité [force, puissance]* • EN *intensity* • PT *intensidade [força]* **Beispill** mir gefält d'Intensitéit vun de Faarwen a senge Biller

intensiv [intænzˈi:f] Adjektiv DE *intensiv* • FR *intensif, intense* <Adverb *intensivement, intensément*> • EN *intensive* <Adverb *intensively*> • PT *intensivo, intenso* <Adverb *intensivamente, intensamente*> **Beispiller** duerch säin **intensiven** Training huet eise Champion et bis an d'Weltelit gepackt; no **intensive** Verhandlungen hunn déi zwee Länner eng **Léisung** fir hire Konflikt fonnt; eis ganz Ekipp huet sech **intensiv** op dësen Optritt virbereet

Intensivbett [intænzˈi:fbæt] Neutrum (Pluriel Intensivbetter) (meeschstens Pluriel) DE *Intensivbett, Bett auf einer Intensivstation* • FR *lit de soins intensifs [capacité hospitalière]* • EN *intensive care bed [critical care capacity]* • PT *cama em cuidados intensivos [capacidade hospitalar]* **Beispill** weinst der Epidemie gouf d'Zuel vun den **Intensivbetter** an de Spideeler eropgesat

intensivéieren [intænzivˈʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **intensivéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Intensivstatioun [intænzˈi:ftasjəʃn] Femininum (Pluriel Intensivstatiounen) DE *Intensivstation* • FR *(service de) soins intensifs* • EN *intensive care unit* • PT *(unidade de) cuidados intensivos* **Beispiller** mä Papp läit schonn zënter e puer Deeg op der **Intensivstatioun**; weinst der **limitéierter** Zuel vu **Better** op den **Intensivstatiounen** därerf de **Virus** sech op kee Fall exponentiell ausbreeden **Synonym** Reanimatioun

Intentioun [intænsjˈʊʃn] Femininum (Pluriel Intentiounen) DE *Absicht* • FR *intention [but, dessein]* • EN *intention* • PT *intenção [propósito]* **Beispill** et war net meng **Intentioun**, Tech mat menger Bemierkung ze beleidegen **Synonym** Absicht

interagéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **interagéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Interaktioun Femininum (Pluriel Interaktiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

interaktiv [intəʀaktˈi:f] Adjektiv DE *interaktiv* • FR *interactif* • EN *interactive* • PT *interativo* **Beispill** déi nei **interaktiv** Léiermethod soll besser Resultater bréngen

intercaléieren [ɛ̃:ʧɛʀka:lˈʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **intercaléiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

interessant [intræsˈant] Adjektiv DE *interessant* • FR *intéressant* <Adverb *de façon intéressante*> • EN *interesting*

<Adverb interestingly> • **PT** *interessante* <Adverb de forma interessante> **Beispiller** ech hunn e ganz **interessante** Beruff; et wier **interessant** ze wëssen, wat hanner deem Gespréich ass; ech lauschteren him gär no, e kann esou **interessant** erzielen

i Variant: **interessant**

interesséieren [intərəs'ɛ:ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **interesséiert**) » **transitiv** **1. DE** *interessieren* • **FR** *intéresser [éveiller l'intérêt de]* • **EN** *to interest* • **PT** *interessar [despertar o interesse de]* **Beispill** dee Film **interesséiert** kee Mënsch » **reflexiv** **2.** sech **interesséiere** fir **DE** *sich interessieren für* • **FR** *s'intéresser à* • **EN** *to be interested in* • **PT** *interessar-se por* **Beispill** hien huet sech nach ëmmer fir d'Politik **interesséiert**

i Variant: **interesséieren**

Interessant [intərəs'ænt] Maskulinum (Pluriel Interessenten) **DE** *Interessant* • **FR** *personne intéressée, acheteur (potentiel)* • **EN** *interested party, potential buyer* • **PT** *pessoa interessada, comprador (potencial)* **Beispiller** huet sech schon en **Interessant** fir déi fräi Plaz fonnt?; och no engem hallwe Joer huet sech nach ëmmer keen **Interessant** fir eist Haus fonnt **Synonym** Amateur

i Weiblech Form: **Interessentin**

Interessentin [intərəs'æntin] Femininum (Pluriel Interessentinnen) **DE** *Interessentin* • **FR** *personne intéressée, acheteuse (potentielle)* • **PT** *pessoa interessada, compradora (potencial)*

i Männlech Form: **Interessant**

Interesseverriedung [intərəs'æsəfetriədʊŋ] Femininum (Pluriel Interesseverriedungen) **DE** *Interessenvertretung, Interessengruppe* • **FR** *groupement d'intérêts* • **EN** *interest group* • **PT** *agrupamento de interesses* **Beispill** déi fräi Beruffer hunn hir eegen **Interesseverriedung**

Interessi [intərə'sæsi:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Interessen / Interessen) **1. DE** *Interesse [Aufmerksamkeit]* • **FR** *intérêt [attention]* • **EN** *interest [attention]* • **PT** *interesse [atenção]* **Beispill** d'Leit hunn dem Riedner mat vill **Interessi** nogelauschert **Synonym** Interêt **2. DE** *Interesse [Vorteil]* • **FR** *intérêt [avantage]* • **EN** *interest [advantage, benefit]* • **PT** *interesse [vantagem]* **Beispiller** dee mécht nëmmen aus eegenem **Interessi** um Projet mat; et ass an dengem **Interessi**, deng Schoul fäerdeg ze maachen **Synonym** Interêt **3. DE** *Interesse [Vorliebe]* • **FR** *intérêt [préférence, attrait]* • **EN** *interest [preference, predilection]* • **PT** *interesse [preferência, apego]* **Beispiller** mir hunn déi selwecht **Interessien**; hien huet nach keen **Interessi** un de Meedercher **Synonym** Interêt

i Variant: **Intressi**

Interêt [ˈɛ:terɛ:] Maskulinum (Pluriel Interêten) **1. DE** *Interesse [Vorteil]* • **FR** *intérêt [avantage]* • **EN** *interest [advantage, benefit]* • **PT** *interesse [vantagem]* **Beispiller** dee mécht nëmmen aus eegenem **Interêt** um Projet mat; et ass an dengem **Interêt**, deng Schoul fäerdeg ze maachen **Synonym** Interessi **2. DE** *Interesse [Vorliebe]* • **FR** *intérêt [préférence, attrait]* • **EN** *interest [preference, predilection]* • **PT** *interesse [preferência, apego]* **Beispiller**

mir hunn déi selwecht **Interêten**; hien huet nach keen **Interêt** un de Meedercher **Synonym** Interessi **3. DE** *Interesse [Aufmerksamkeit]* • **FR** *intérêt [attention]* • **EN** *interest [attention]* • **PT** *interesse [atenção]* **Beispill** d'Leit hunn dem Riedner mat vill **Interêt** nogelauschert **Synonym** Interessi

Interferenz [intefər'ænts] Femininum (Pluriel Interferenzen) **1. [Physik] DE** *Interferenz [Überlagerung von Wellen]* • **FR** *interférence [d'ondes, de mouvements vibratoires]* • **PT** *interferência [de ondas, de movimentos vibratórios]* **Beispill** fir **Interferenzen** tëschent den elektreschen Apparater ze vermeiden, sollen se vu Fachleit installéiert ginn **2. DE** *Interferenz [Überschneidung]* • **FR** *interférence [interaction, influence réciproque]* • **PT** *interferência [interação, influência recíproca]* **Beispill** bei Kanner, déi méisproocheg opwuessen, kënt et dacks zu sproochlechen **Interferenzen**

Interieur [ˈɛ:terjœ:r] Maskulinum (Pluriel Interieuren) **DE** *Interieur, Innenausstattung* • **FR** *intérieur [aménagement, équipement]* • **EN** *interior [finish, trim]* • **PT** *interior [decoração, equipamento]* **Beispill** mir wënschen eis en Auto mat engem hellen **Interieur**

Interjection Femininum (Pluriel Interjectionen) - Variant vun **Interjektion**

Interjektion Femininum (Pluriel Interjektionen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Interjektion**

Interlocuteur Maskulinum (Pluriel Interlocuteurs) **1. DE** *Gesprächspartner* • **FR** *interlocuteur [personne à laquelle on parle]* • **PT** *interlocutor [pessoa com quem se está a falar]* **Beispill** ech fannen et onmanéierlech, wa mäin **Interlocuteur** mer stänneg an d'Ried fällt **Synonym** Gesprächspartner **2. DE** *Anspruchspartner* • **FR** *interlocuteur, personne de contact* • **PT** *interlocutor, pessoa de contacto* **Beispill** et wier méi einfach fir eise Betrib, wa mer bei der Verwaltung een eenzeggen **Interlocuteur** hätten **Synonymen** Kontaktperson, Usprichpartner

i Weiblech Form: **Interlocutrice**

Interlocutrice Femininum (Pluriel Interlocutricen) **1. DE** *Gesprächspartnerin* • **FR** *interlocutrice [personne à laquelle on parle]* • **PT** *interlocutora [pessoa com quem se está a falar]* **Beispill** ech hunn et onmanéierlech fonnt, datt meng **Interlocutrice** mer stänneg an d'Ried gefall ass **Synonym** Gesprächspartnerin **2. DE** *Anspruchspartnerin* • **FR** *interlocutrice, personne de contact* • **PT** *interlocutora, pessoa de contacto* **Beispill** zënter Kuerzem hu mir eng nei **Interlocutrice** am Ministère **Synonym** Usprichpartnerin

i Männlech Form: **Interlocuteur**

Intermediaire [ɛ:termedi'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Intermediairen) **DE** *Mittelsperson, Zwischenglied* • **FR** *intermédiaire* • **PT** *intermediário* **Beispill** eis Agence ass den **Intermediaire** tëschent dem Verkeefer an dem Client

intern [int'ɛrn] Adjektiv **DE** *intern [im inneren Kreis]* • **FR** *interne [non public]* <Adverb en interne> • **EN** *internal, private* <Adverb internally, privately> • **PT** *interno [não publi-*

co] <Adverb internamente> **Beispiller** déi lescht Virschléi vum President hu fir intern Diskussiounen gesuergt; d'Associatioun huet de Problem intern gereegelt

Internat [intɛRN'a:t] Neutrum (Pluriel Internater) **1.** DE *Internat [Heim]* • FR *internat, pensionnat* • EN *boarding school [establishment, institution]* • PT *internato, colégio interno [estabelecimento]* **Beispiller** si hunn hire Bouf an en Internat gedoen; d'Internat fiert zesummen op e Chrëschtmaart [d'Personal an d'Schüler aus dem Internat fueren zesummen op e Chrëschtmaart] **2.** DE *Internat [Gebäude]* • FR *internat [bâtiment]* • EN *boarding school [building]* • PT *internato, colégio interno [edificio]* **Beispill** mäi Papp huet mir d'Internat gewisen, wou hien als Jugendleche gelieft huet

international [intɛnatsjɔn'a:l] Adjektiv DE *international* • FR *international* <Adverb au niveau international> • EN *international* <Adverb internationally> • PT *internacional* <Adverb a nível internacional> **Beispiller** dëse Vertrag verstärkt déi international Kooperatioun; verschidde Froe mussen international gereegelt ginn

internéieren [intɛRN'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé internéiert) » **transitiv** DE *internieren* • FR *interner* • EN *to intern* • PT *internar* **Beispill** et dæerf keen unni legal Basis internéiert ginn

Internéierung [intɛRN'ziəRUŋ] Femininum (Pluriel Internéierungen) DE *Internierung* • FR *internement* • EN *internment* • PT *internamento* **Beispiller** d'Internéierung vun Immigranten unni Pabeieren ass ëmstridden; seng Internéierung huet zwielf Méint gedauert

Internet ['intɛnæt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Internet [Netzwerk]* • FR *Internet [réseau]* • EN *Internet [network]* • PT *Internet [rede]* **Beispill** um Internet fënnt een Informatiounen zu esou zimmlech allem, wat een sech ka virstellen **2.** DE *Internet [Internetanschluss]* • FR *Internet [accès à l'internet]* • EN *Internet [Internet connection]* • PT *Internet [acesso à Internet]* **Beispill** wéi, hues du keen Internet?

Internetsäit ['intɛnætzæ:it] Femininum (Pluriel Internetsäiten) DE *Website, Internetseite* • FR *site Internet, page Internet* • EN *website, web page* • PT *site da Internet, página da Internet* **Beispiller** eis Internetsäit ass eng Plattform fir all d'Leit, déi sech fir d'Reiden interesséieren; du kanns der déi néideg Formulairé vun dëser Internetsäit eroflueden **Synonym** Internetsite

Internetsite ['intɛnætsit] Maskulinum (Pluriel Internetsitten) DE *Website* • FR *site Internet* • EN *website* • PT *site da Internet* **Beispill** bei der offizieller Ouverture vum Musée gouf och säin Internetsite virgestallt **Synonymmen** Internetsäit, Site

Internet-Site ['intɛnætsit] Maskulinum (Pluriel Internet-Sitten) - Variant vun Internetsite

Internetuschloss Maskulinum (Pluriel Internetuschlëss) DE *Internetanschluss* • FR *branchement (à) Internet* • PT *ligação à Internet* **Beispiller** am Haus vun menge Grousseltere gëtt et keen Internetuschloss; d'Informatikerin kontrolléiert, ob et e Problem mam Internetuschloss gëtt

Internetverbindung Femininum (Pluriel Internetverbindungen) DE *Internetverbindung* • FR *connexion*

à Internet • PT *conexão à Internet* **Beispill** fir Filmer an engem héijer Opléisung ze streamen, brauch een eng gutt Internetverbindung

Internist [intɛRN'ist] Maskulinum (Pluriel Internisten) DE *Internist* • FR *interniste* • EN *internist* • PT *internista* **Beispill** zu engem Internist sengem Fachgebitt gehéieren ënner anerem d'Gefäässer an d'Verdauung

♀ Weiblech Form: Internistin

Internistin [intɛRN'istin] Femininum (Pluriel Internistinnen) DE *Internistin* • FR *interniste [femme]* • EN *internist [female]* • PT *internista [mulher]* **Beispill** mat Hëllef vun engem Ultraschall ënnersicht d'Internistin meng Verdauungsorganer

♂ Männlech Form: Internist

Interpellant [intɛpəl'ant] Maskulinum (Pluriel Interpellanten) DE *Interpellant* • FR *interpellateur [parlementaire]* • EN *interpellator [in parliament]* • PT *interpelador [parlamentar]* **Beispill** de Chamberspresident huet dem Interpellant d'Wuert ginn

♀ Weiblech Form: Interpellantin

Interpellantin [intɛpəl'antin] Femininum (Pluriel Interpellantinnen) DE *Interpellantin* • FR *interpellatrice [parlementaire]* • EN *(female) interpellator [in parliament]* • PT *interpeladora [parlamentar]* **Beispill** de Chamberpresident huet der Interpellantin d'Wuert ginn

♂ Männlech Form: Interpellant

Interpellatioun [intɛpələsɪ'əʊŋ] Femininum (Pluriel Interpellatiounen) DE *Interpellation* • FR *interpellation (parlementaire)* • EN *interpellation [in parliament]* • PT *interpeação (parlamentar)* **Beispill** a senger Interpellatioun huet den Deputéierten op verschidde Mësstänn higewisen

interpelléieren [intɛpəl'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé interpelléiert) » **transitiv** **1.** DE *interpellieren* • FR *interpeller [sur une action politique]* • EN *to interpellate [in parliament]* • PT *interpelar [sobre uma ação política]* **Beispill** de Minister ass iwwer dat neit Gesetz vun zwee Deputéierten interpelléiert ginn **2.** DE *auffordern sich auszuweisen* • FR *interpeller [contrôler l'identité de]* • EN *to stop for questioning, to stop for an ID check* • PT *interpelar, controlar a identidade de* **Beispill** zwee Polizisten hunn de jonke Mann interpelléiert **Synonym** kontrolléieren **3.** DE *bewegen, beschäftigen* • FR *interpeller [susciter une prise de conscience chez]* • EN *to move, to preoccupy* • PT *mexer com, dar que pensar a* **Beispill** de Reportage vu gëschter Owend iwwer d'Schicksal vun deem klengen Meedchen huet vill Spectateuren interpelléiert

Interpretatioun [intɛpɛratsɪ'əʊŋ] Femininum (Pluriel Interpretatiounen) **1.** DE *Interpretation [Auslegung]* • FR *interprétation [explication]* • EN *interpretation [explanation, explication]* • PT *interpretação [explicação]* **Beispill** vun deem Gedicht gëtt et e puer Interpretatiounen **2.** DE *Interpretation [künstlerische Wiedergabe]* • FR *interprétation [artistique]* • EN *interpretation [artistic representation]* • PT *interpretação [artística]* **Beispill** vun där Sinfonie hunn ech scho véier verschidden Interpretatiounen héieren

interpretéieren [ɪntɛpɾɛtˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **interpretéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *interpretieren* [auslegen] • **FR** *interpréter* [expliquer, comprendre d'une certaine façon] • **EN** *to interpret* [to construe] • **PT** *interpretar* [explicar, dar certo sentido a] **Beispiller** ech hu seng Äntwert falsch **interpretéiert**; an der Prüfung sollen d'Schüler e Gedicht **interpretéieren** **2.** **DE** *interpretieren* [künstlerisch wiedergeben] • **FR** *interpréter* [jouer] • **EN** *to interpret* [to represent artistically] • **PT** *interpretar* [desempenhar, executar, tocar] **Beispill** de Pianist huet dat kllassescht Stéck modern **interpretéiert**

Interpunktouen [ɪntɛpʊŋktsj'əʊŋ] Femininum (Pluriel **Interpunktouenen**) **DE** *Interpunktion* • **FR** *punctuation* • **EN** *punctuation* • **PT** *pontuação* **Beispill** du muss an dengem Text besser op d'**Interpunktouen** oppassen

Interrogativpronomen [ɪntɛɾogɑt'i:fɾono:mən] Maskulinum (Pluriel **Interrogativpronomen**)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Intervall [ɪntev'ɑl] Maskulinum (Pluriel **Intervallen**) **1.** **DE** *Intervall* [Zeitabstand] • **FR** *intervalle* [temps] • **EN** *interval* [time] • **PT** *intervalo* [tempo] **Beispill** haut fueren d'Bussen a kuerzen **Intervallen** **Synonym** Ofstand **2.** **DE** *Abstand* [räumliche Distanz] • **FR** *intervalle* [espace] • **EN** *interval* [interval] • **PT** *intervalo* [espaço] **Beispill** looss tëschent den Abschnitter méi e groussen **Intervall!** **Synonymmen** Ofstand, Sputt **3.** **DE** *Intervall* [zwischen zwei Tönen] • **FR** *intervalle* [entre deux sons] • **EN** *interval* [between two sounds] • **PT** *intervalo* [entre dois sons] **Beispill** an där selwechter Oktav ass den **Intervall** tëschent dem Re an dem Si méi grouss ewéi deen tëschent dem Mi an dem La

Intervenant Maskulinum (Pluriel **Intervenanten**) **1.** **DE** *Diskussionsteilnehmer* • **FR** *intervenante* [qui participe à une discussion] • **PT** *interveniante* [que toma parte numa discussão] **Beispill** ech hunn haut als **Intervenant** un enger Table ronde iwuer de Logement deelgeholl **2.** **DE** (an einem Arbeitsprozess beteiligte) Person • **FR** *intervenante* [qui intervient dans un processus] • **PT** *interveniante* [que participa num processo] **Beispiller** fir dese Projet si mer informatesch net gutt opgestallt, mir sinn op **Intervenanté** vu baussen ugewisen; an der Schoul gëtt et haut niewent dem Léierpersonal och nach aner **Intervenanten**

Intervenante Femininum (Pluriel **Intervenanteën**) - weiblech Form vun **Intervenant**

intervenéieren [ɪntevənˈziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **intervenéiert**) » **intransitiv** **1.** **DE** *eingreifen, einschreiten* • **FR** *intervenir, s'intéposer* • **EN** *to intervene* [to step in] • **PT** *intervir, interpor-se* **Beispill** wann d'Demonstrante friddlech bliwwen wieren, hätt d'Police net missen **intervenéieren** **2.** **DE** *sich einschalten, das Wort ergreifen* • **FR** *intervenir* [verbalement] • **EN** *to intervene* [to interrupt, to cut in] • **PT** *intervir* [verbalmente] **Beispill** ech konnt deenen Dommheeten net méi nolauscheren, ouni ze **intervenéieren**

Interventioun [ɛ:ɛrvü:sj'əʊŋ] Femininum (Pluriel **Interventiouenen**) **1.** **DE** *Eingriff, Einschreiten* • **FR** *intervention* [fait de s'intéposer] • **EN** *intervention* [stepping in, in-

volvement] • **PT** *intervenção* [ato de interpor-se] **Beispill** no der **Interventioun** vun der Police war d'Klapperei direkt eriwwer **Synonym** Agrëff **2.** **DE** *Wortbeitrag, Wortmeldung* • **FR** *intervention* [verbale] • **EN** *intervention* [interruption, cutting-in] • **PT** *intervenção* [verbal] **Beispiller** nom Minister senger **Interventioun** ass vill geklappt ginn; matzen an hirem Referat hunn ech missen eng **Interventioun** maachen

Interview ['ɪntɛrvju:] Maskulinum (Pluriel **Interviewen**) **1.** **DE** *Interview* • **FR** *interview* • **EN** *interview* • **PT** *entrevista* [jornalística] **Beispill** den Trainer wollt nom Match keen **Interview** ginn **2.** **DE** *Vortragsgespräch* • **FR** *entretien* (d'embauche) • **EN** (job) *interview* • **PT** *entrevista* (de emprego) **Beispill** et hu sechs Leit sech op d'Plaz gemellt, mir hunn der dräi an den **Interview** geruff **Synonymmen** Entretien, Virstellungsgespräch

interviewen ['ɪntɛrvju:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **interviewt**) » **transitiv** **DE** *interviewen* • **FR** *interviewer* • **EN** *to interview* • **PT** *entrevistar* **Beispiller** hien ass am Ausland, dofir mussen mer en iwuer Telefon **interviewen**; d'Coureure gi schonn **interviewt**, wann se nach ausser Otem sinn

intim [ɪnt'i:m] Adjektiv **1.** **DE** *intim* [privat, vertraulich] • **FR** *intime* [privé, confidentiel] • **EN** *intimate* [private, confidential] • **PT** *intimo* [privado, confidencial] **Beispill** dat sinn **intim** Detailer, déi keen eppes uginn **2.** **DE** *intim* [behaglich, gemütlich] • **FR** *intime* [confortable, douillet] <Adverb *douillettement*> • **EN** *intimate* [comfortable, cosy] <Adverb *intimately*> • **PT** *intimo* [tranquilo, confortável] <Adverb *intimamente*> **Beispiller** wann mer ginn an d'Stiffchen, do ass et méi **intim**; si hunn hir Schlofkummer **intim** agericht **3.** **DE** *intim* [sexuell] • **FR** *intime* [sexuel] • **EN** *intimate* [sexual] • **PT** *intimo* [sexual] **Beispill** si zwee haten eng **intim** Relatioun

Intimberäich [ɪnt'i:mbɛræ:ɪç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Intimbereich* [Geschlechtsorgane] • **FR** *parties intimes* • **EN** *private parts* [genitals] • **PT** *partes íntimas* **Beispill** wann een ëmmer erëm Bass am **Intimberäich** huet, sollt een am beschte bei en Dokter goen

intimidéieren [ɪntimidˈziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **intimidéiert**) » **transitiv** **DE** *einschüchtern* • **FR** *intimider* • **EN** *to intimidate* • **PT** *intimidar* **Beispill** ech loosse mech vun him net **intimidéieren** **Synonym** aschüchteren

Intimitéit [ɪntimitˈzi:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Intimität* [Intimsphäre] • **FR** *intimité* [vie intime] • **EN** *privacy* • **PT** *intimidade* [vida íntima] **Beispiller** mat esou ville Leit am Dortoir huet ee guer keng **Intimitéit**; si wollten eng Feier an aller **Intimitéit** [si wollten eng Feier mat Famill a Frënn] **2.** (Pluriel **Intimitéiten**) **DE** *Intimität* [Privatangelegenheit] • **FR** *détail personnel, affaire privée* • **EN** *intimate details* • **PT** *coisa íntima, assunto privado* **Beispill** esou **Intimitéite** soll ee fir sech behalen

Intimsphär [ɪnt'i:msfɛ:ç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Intimsphäre* • **FR** *intimité* [espace privé] • **EN** *privacy* • **PT** *privacidade, intimidade* **Beispill** mat esou ville Leit am Dortoir huet ee guer keng **Intimsphär**

intolerant ['ɪntolɛrɑnt] Adjektiv **DE** *intolerant* • **FR** *intolérant* • **EN** *intolerant* • **PT** *intolerante* **Beispiller** mat **intolerante** Leit ginn ech net eens; sief net esou **intolerant!**

Intoleranz [ˈɪntolərənts] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Intoleranz* [Unduldsamkeit] • **FR** *intolérance* [intransigeance] • **EN** *intolerance* [non-acceptance] • **PT** *intolerância* [intransigência] **Beispill** Haass an **Intoleranz** hu keng Plaz an eiser Gesellschaft **2.** (Pluriel **Intoleranzen**) **DE** *Intoleranz*, *Unverträglichkeit* • **FR** *intolérance* [alimentaire] • **EN** *intolerance* [to a food, to a drug] • **PT** *intolerância* [alimentar] **Beispill** wa bei enger Persoun eng **Intoleranz** géint Weess diagnostizéiert gëtt, muss se meeschtens hir ganz Ernährung ëmstellen

intonéieren [ɪntonˈziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intonéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

intransitiv [ɪnˈtranzitiːf] Adjektiv **DE** *intransitiv* • **FR** *intransitif* <Adverb intransitivement> • **EN** *intransitive* <Adverb intransitively> • **PT** *intransitivo* <Adverb intransitivamente> **Beispiller** intransitiv Verbe kann een net an de Passiv setzen; d'Verb „drénken“ gëtt och intransitiv benotzt

intransparent Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Intransparenz Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

intravenös [ɪnˈtraːvenˈøːs] Adjektiv **DE** *intravenös* • **FR** *intraveineux* • **EN** *intravenous*, *intravenously* • **PT** *intravenoso* **Beispill** intravenös Infusione gi gären iwwer d'Veene vum Handréck gemaach

interessant [ɪnˈtræsˈant] Adjektiv - Variant vun **Interessant**

interesséieren [ɪnˈtræsˈziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé interesséiert) - Variant vun **Interesséieren**

Intressi [ɪnˈtræsiː] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Intressien** / **Intressen**) - Variant vun **Interessi**

Intrig [ɪnˈtriːk] Femininum (Pluriel **Intrigen**) **DE** *Intrige* • **FR** *intrigue* • **EN** *intrigue* • **PT** *intriga* **Beispill** dës Kéier hu se sech mat hiren **Intrige** selwer geschuet

Intrigant [ɪnˈtriɡˈant] Maskulinum (Pluriel **Intriganten**) **DE** *Intrigant* • **FR** *intrigant* • **EN** *intriguer*, *schemer* • **PT** *intriguista* **Beispill** pass op, hien ass en **Intrigant**!

I Weiblech Form: **Interigantin**

intrigant [ɪnˈtriɡˈant] Adjektiv **DE** *intrigant* • **FR** *intrigant* • **EN** *scheming* • **PT** *intriguista* **Beispill** deng Schwëster ass eng **intrigant** Louder!

Intrigantin [ɪnˈtriɡˈantin] Femininum (Pluriel **Intrigantinnen**) **DE** *Intrigantin* • **FR** *intrigante* • **EN** *intriguer*, *schemer* [female] • **PT** *intriguista* [mulher] **Beispill** déi **Intrigantin** huet eis mat hirer Hannerhåltegkeet iergefouert

I Männlech Form: **Interigant**

intrigéieren [ɪnˈtriɡˈziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intrigéiert) » **transitiv 1.** **DE** *stutzig machen*, *zu denken geben* • **FR** *intriguer* [éveiller la curiosité de] • **EN** *to intrigue*, *to interest* • **PT** *intrigar* [excitar a curiosidade de] **Beispill** déi Affär do fänkt un, mech ze **intrigéieren** » **intransitiv 2.** **DE** *intrigieren* • **FR** *intriguer* [ma-

nigancer] • **EN** *to intrigue*, *to scheme* • **PT** *intrigar* [maquinar, tramar] **Beispill** hal op, stänneg hanner dem Réck vun denger Mataarbechter ze **intrigéieren**!

Introducioun Femininum (Pluriel **Introduciounen**) - Variant vun **Introduktioun**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: **Introducioun** / **Introduktioun**

Introduktioun Femininum (Pluriel **Introduktiounen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: **Introduktioun** / **Introducioun**

introvertéiert [ɪnˈtrovɛrtˈziɛt] Adjektiv **DE** *introvertiert* • **FR** *introverti* • **EN** *introverted* • **PT** *introvertido* **Beispill** et ass schwéier, mat **introvertéierte** Leit an d'Gespréich ze kommen

Intubatioun [ɪntubaˈsiːʊn] Femininum (Pluriel **Intubatiounen**) **DE** *Intubation* • **FR** *intubation* • **EN** *intubation* • **PT** *intubação* **Beispiller** duerch d'**Intubatioun** bleiwen dem Patient seng Otemweeër während der Operation fräi; wann e Patient weinst dem Coronavirus keng Loft méi kritt, kann e mat enger **Intubatioun** gehollef kréien

intubéieren [ɪntubˈziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé intubéiert) » **transitiv** **DE** *intubieren* • **FR** *intuber* • **EN** *to intubate* • **PT** *intubar* **Beispiller** während enger Vollnarkos gëtt de Patient **intubéiert**, fir datt seng Otemweeër fräi bleiwen; op den Intensivstatioun mussen vill Corona-Patienten **intubéiert** ginn

Intuitioun [ɪntuiˈsiːʊn] Femininum (Pluriel **Intuitiounen**) **DE** *Intuition* • **FR** *intuition* • **EN** *intuition* • **PT** *intuição* **Beispill** an dëser Affär verloossen ech mech nëmmen op meng **Intuitioun**

intuitiv [ɪntuiˈiːf] Adjektiv **DE** *intuitiv* • **FR** *intuitif* <Adverb intuitivement> • **EN** *intuitive* <Adverb intuitively> • **PT** *intuitivo* <Adverb intuitivamente> **Beispiller** seng **intuitiv** Approche huet e vill Sue kascht; ech weess zwar net firwat, mee **intuitiv** ginn ech der Recht

Inuit Maskulinum (Pluriel **Inuiten**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Inuitin Femininum (Pluriel **Inuitinnen**) - weiblech Form vun **Interuit**

invalid [ɪnˈvalˈiːt] Adjektiv **DE** *invalide* • **FR** *invalide* • **EN** *disabled* • **PT** *inválido* [incapaz de trabalhar] **Beispiller** duerch en Aarbechtsaccident gouf den Daachdecker **invalid**; dat hei ass eng Parkplaz fir **Invalider**

Invaliderent [ɪnˈvalˈiːdərənt] Femininum (Pluriel **Invaliderenten**) **DE** *Erwerbsunfähigkeitsrente* • **FR** *pension d'invalidité* • **EN** *incapacity pension*, *ill health pension* • **PT** *pensão de invalidez* **Beispill** zënter sengem Accident kritt mäi Pätter eng **Invaliderent**

Invaliditéit [ɪnˈvaliditˈziːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Invalidität* • **FR** *invalidité* • **EN** *disability* • **PT** *invalidez* **Beispill** de Schmelzbecher krut weinst **Invaliditéit** d'Pensioun

Invasioun [ɪnˈvaziːʊn] Femininum (Pluriel **Invasiounen**) **DE** *Invasion* • **FR** *invasion* [incursion] • **EN** *inva-*

sion • **PT** *invasão* [incursão] **Beispiller** déi international Gemeinschaft huet d'Invasioun vum Land verurteelt; am Summer erlieft déi kleng Insel eng Invasioun vun Touristen [égs] [am Summer komme ganz vill Touristen op déi kleng Insel]

invasiv Adjektiv **1.** **DE** *invasiv* [Tumor] • **FR** *invasif* [tumeur] **Beispill** den IRM huet gewisen, datt de Patient eng **invasiv** Tumeur un der Liewer huet **2.** **DE** *invasiv* [medizinischer Eingriff] • **FR** *invasif* [intervention médicale] **Beispill** bei all **invasivem** Agréiff kann et zu enger Infektioun kommen **3.** [Biologie] **DE** *invasiv* [mit einheimischen Arten in Konkurrenz stehend] • **FR** *invasif* [en concurrence avec les espèces indigènes] **Beispiller** duerch déi **invasiv** Verbreedung vun den Nilgänse ginn aner Vulle verdréiwven; de Risenbärenklau kënnt aus Asien a gehéiert zu den **invasiivste** Planzen a Westeuropa; den Nutria verbreet sech **invasiv** an ass dowéinst eng Gefor fir aner Aarten **4.** **DE** *die Privatsphäre verletzend* • **FR** *envahissant* [touchant à la vie privée] **Beispill** ech empfangen déi vill Froen iwweier mä Privatliwwen an deem Questionnaire als **invasiv**

Inventaire [ɛ̃:vɑːt'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Inventairen) **DE** *Inventur* • **FR** *inventaire* • **EN** *inventory* [listing] • **PT** *inventário* **Beispill** d'Bibliothecairë sinn amgang, den **Inventaire** ze maachen

Inventar [ɪnvænt'ɑ:r] Maskulinum (Pluriel Inventarer) **DE** *Inventar* • **FR** *stock et équipement* [éléments d'inventaire] • **EN** *inventory* [entire business stock] • **PT** *stock e equipamento* [elementos de inventário] **Beispill** wéi d'Geschäft iwweholl gouf, ass den **Inventar** separat verkaaft ginn

inverséieren [ɛ̃:vɛrs'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **inverséiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Inverssioun [ɪnvɛrzi'øʊn] Femininum (Pluriel Inverssiounen) **DE** *Inversion*, *Umkehrung* • **FR** *inversion* • **EN** *inversion* • **PT** *inversão* **Beispill** bei enger Fro kënnt et dacks zu enger **Inverssioun** vu Sujet a Verb

Invest [ɪnv'æst] Maskulinum (Pluriel Investen) **1.** **DE** *Investition* [Kapitalanlage] • **FR** *investissement*, *placement* • **EN** *investment* • **PT** *investimento* **Beispill** duerch dësen **Invest** hues de e steierlechen Avantage **Synonym** **Investissement** **2.** **DE** *Investition* [Geldausgabe] • **FR** *investissement* [dépense] • **EN** *investment* [expenditure] • **PT** *investimento* [dispêndio] **Beispiller** eise Konzern plangt fir d'nächst Joer **Investen** an der Héicht vun 250 Milliounen Euro; d'Holzheizung an eisem Weekendhaische war e gudden **Invest** **Synonym** **Investissement**

investéieren [ɪnvæst'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **investéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *investieren* [Kapital] • **FR** *investir* [du capital] • **EN** *to invest* [money] • **PT** *investir* **Beispiller** d'Firmaen **investéieren** ëmmer méi Geld an d'erneierbar Energien; seng Elteren hu vill Suen a seng Ausbildung **investéiert** **2.** **DE** *investieren*, *einsetzen*, *aufwenden* • **FR** *investir* [du temps, de l'énergie] • **EN** *to invest* [time, energy] • **PT** *investir* [tempo, energia] **Beispill** d'Museker hu vill Zäit **investéiert**, fir datt de Concert sollt e Succès ginn » **reflexiv** **3.** sech **investéieren** (an) **DE** *sich engagieren* (bei), *sich einset-*

zen (bei) • **FR** *s'investir* (dans) **Beispiller** mir hunn eis voll a ganz an dee Projet **investéiert**; hätte mer eis dach nëmme méi **investéiert**, da wier d'Resultat nach besser gewiescht!

Investissement [ɪnvæstisəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Investissementer**) **1.** **DE** *Investition* [Kapitalanlage] • **FR** *investissement*, *placement* • **EN** *investment* • **PT** *investimento* **Beispill** duerch dëst **Investissement** hues de e steierlechen Avantage **Synonymen** **Invest**, **Investitioun** **2.** **DE** *Investition* [Geldausgabe] • **FR** *investissement* [dépense] • **EN** *investment* [expenditure] • **PT** *investimento* [dispêndio] **Beispiller** eise Konzern plangt fir d'nächst Joer **Investissementer** an der Héicht vun 250 Milliounen Euro; d'Holzheizung an eisem Weekendhaische war e gutt **Investissement** **Synonymen** **Invest**, **Investitioun**

Investisseur Maskulinum (Pluriel **Investisseuren**) **DE** *Investor* • **FR** *investisseur* • **PT** *investidor* **Beispill** eise **Betrieb** ass op der Sich no neien **Investisseuren**, fir weider kënne ze **expandéieren**

I Variant: **Investor**

I Weiblech Form: **Investisseuse**

Investisseuse Femininum (Pluriel **Investisseusen**) **DE** *Investorin* • **FR** *investisseuse* • **PT** *investidora* **Beispill** déi nei **Investisseuse** huet frëscht Kapital an nei **Iddie** mat an eis Gesellschaft **bruecht**

I Variant: **Investorin**

I Männlech Form: **Investisseur**

Investitioun [ɪnvæstisj'øʊn] Femininum (Pluriel **Investitiounen**) **1.** **DE** *Investition* [Kapitalanlage] • **FR** *investissement*, *placement* • **EN** *investment* • **PT** *investimento* **Beispill** duerch dës **Investitioun** hues de e steierlechen Avantage **Synonym** **Investissement** **2.** **DE** *Investition* [Geldausgabe] • **FR** *investissement* [dépense] • **EN** *investment* [expenditure] • **PT** *investimento* [dispêndio] **Beispiller** eise Konzern plangt fir d'nächst Joer **Investitiounen** an der Héicht vun 250 Milliounen Euro; d'Holzheizung an eisem Weekendhaische war eng gutt **Investitioun** **Synonym** **Investissement**

Investitionsfong [ɪnvæstisj'øʊnsfɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Investitionsfongen**) **DE** *Investmentfonds* • **FR** *fonds d'investissement* • **EN** *investment fund* • **PT** *fundo de investimento* **Beispill** d'Hallschent vun de Recetten, déi duerch déi nei **Steier** erakommen, ginn an en **Investitionsfong** **transferéiert**

Investitionskäschten [ɪnvæstisj'øʊnskæftən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Investitionskosten* • **FR** *coûts d'investissement* • **EN** *investments costs* • **PT** *custos de investimento* **Beispill** de **Projet** ass mat enormen **Investitionskäschten** **verbonden**

Investitionsprogramm [ɪnvæstisj'øʊnsprɔɡrɑm] Maskulinum (Pluriel **Investitionsprogramme** / **Investitionsprogrammer**) **DE** *Investitionsprogramm* • **FR** *programme d'investissement* • **EN** *investment programme* • **PT** *programa de investimento* **Beispiller** de **Mëtteg** stellt de **Verwaltungsrot** deem neien **Investitionsprogramm** vir; d'**Parlament** huet den **Investitionsprogramm** vun der **Regierung** an Héicht vun 200 Milliounen Euro **gestëmmt**

Investor Maskulinum (Pluriel Investoren) - Variant vun *Investisseur*

Investorin Femininum (Pluriel Investorinnen) - Variant vun *Investisseuse*

Invitatioun [ɛ̃:vitasjə'øʊn] Femininum (Pluriel Invitatiounen) **1.** *DE Einladung* [Bitte, Aufforderung] • *FR invitation* [demande] • *EN invitation* [request] • *PT convite* [ato de convidar] **Beispill** du kanns déi Invitatioun net refuséieren; brauchst du eng schrëftlech Invitatioun? [ironesch] [muss een dir besonnesch fléiwen?] **Synonym** Aluedung **2.** *DE Einladung* [Einladungsschreiben, Einladungskarte] • *FR invitation* [lettre, carton d'invitation] • *EN invitation* [letter, card] • *PT convite* [carta, cartão de convite] **Beispill** den Datum vum Fest steet op der Invitatioun **Synonym** Aluedung

Invité [ɛ̃:v'ite:] Maskulinum (Pluriel Invitéen) *DE eingeladener Gast* • *FR invité* • *EN guest* • *PT convidado* **Beispill** d'Hallschent vun den Invitéen ass ze spéit op d'Feier komm

i Weiblech Form: *Invitée*

Invitée [ɛ̃:v'ite:] Femininum (Pluriel Invitéeën) *DE eingeladene Gästin* • *FR invitée* • *EN guest* [female] • *PT convidada* **Beispill** eng Invitée huet den Event op de soziale Medien kommentéiert

i Männlech Form: *Invité*

invitéieren [ɛ̃:vit'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé invitéiert) » **transitiv** *DE einladen* [bitten zu kommen] • *FR inviter* [convier] • *EN to invite* • *PT convidar* [chamar] **Beispill** ech hunn zwanzeg Leit op mëi Gebuertsdag invitéiert **Synonym** alueden

invoquéieren [ɛ̃:vok'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé invoquéiert) » **transitiv** Administratioun *DE sich berufen auf, sich beziehen auf* • *FR invoquer, se référer à* • *EN to invoke, to refer to* • *PT invocar, referir-se a* **Beispill** ech invoquéieren den Artikel 81 vun eisem Reglement

inzenéieren [ɪntsɛn'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé inzenéiert) » **transitiv** **1.** *DE inszenieren* [in Szene setzen] • *FR mettre en scène* [un spectacle] • *EN to stage* [a performance] • *PT encenar* [um espetáculo] **Beispill** de jonke Regisseur huet säin éischt Stéck inzenéiert **2.** *DE inszenieren* [einfädeln, anstiften] • *FR mettre en scène, manigancer* • *EN to stage-manage, to engineer* • *PT encenar* [tramar, maquinar] **Beispill** déi ganz Affär ass vun e puer Intriganten inzenéiert ginn

Inzenéierung [ɪntsɛn'ziəʀəŋ] Femininum (Pluriel Inzenéierungen) **1.** *DE Inszenierung* [einer Vorstellung] • *FR mise en scène* [d'un spectacle] • *EN staging, production* • *PT encenação* [de um espetáculo] **Beispill** déi modern Inzenéierung vun klassisches Drama huet mir gutt gefall **2.** *DE Inszenierung* [Vorbereitung, Anstiftung] • *FR mise en scène, manigance* • *EN set piece, mise en scène* [machination] • *PT encenação* [trama, maqui-nação] **Beispill** de Putsch war vu vir bis hannen eng Inzenéierung

Inzidenz Femininum (Pluriel Inzidenzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Inzidenzwäert Femininum (Pluriel Inzidenzwärter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Inzucht ['ɪntsʊxt] Femininum (kee Pluriel) *DE Inzucht* • *FR consanguinité* • *EN inbreeding* • *PT consanguinidade* **Beispill** verschidden iwwerziichten Déiererasse riskéiere wéinst Inzucht ze degeneréieren

IPA-Transkriptioun Femininum (Pluriel IPA-Transkriptiounen) - Variant vun *IPA-Transkriptioun*

Ipa-Transkriptioun Femininum (Pluriel Ipa-Transkriptiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ir [i:'ɛ] Maskulinum (Pluriel Iren) *DE Ire* • *FR Irlandais* • *EN Irishman* • *PT irlandês* **Beispill** mëi beschte Frënd ass Ir

i Variant: *Irlänner*

Irak [i'r'a:k] Eegennumm, Maskulinum *DE Irak* • *FR Irak* • *EN Iraq* • *PT Iraque* **Beispill** ech war schonn dräimol am Irak; ech fueren d'nächst Woch an den Irak; ech kommen aus dem Irak

i männlech Persoun: *Iraker* weiblech Persoun: *Irakerin* Ad-jektiv: *Irakesch* Hauptstadt: *Bagdad*

Iraker [i'r'a:kɛ] Maskulinum (Pluriel Iraker) *DE Iraker* • *FR Irakién* • *EN Iraqi* • *PT iraquiano* **Beispill** mëi beschte Frënd ass Iraker

Irakerin [i'r'a:kəri:n] Femininum (Pluriel Irakerinnen) *DE Irakerin* • *FR Irakienne* • *EN Iraqi* [female] • *PT iraquiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Irakerin

irakesch [i'r'a:kɛʃ] Adjektiv *DE irakisch* • *FR irakién* • *EN Iraqi* • *PT iraquiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi irakesch Kultur kenne geléiert

Iran [i'r'a:n] Eegennumm, Maskulinum *DE Iran, Islamische Republik Iran* • *FR Iran, République islamique d'Iran* • *EN Iran* • *PT Irão, República Islâmica do Irão* **Beispill** ech war schonn dräimol am Iran; ech fueren d'nächst Woch an den Iran; ech kommen aus dem Iran

i männlech Persoun: *Iraner* weiblech Persoun: *Iranerin* Ad-jektiv: *Iranesch* Hauptstadt: *Teheran*

Iraner [i'r'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Iraner) *DE Iraner* • *FR Iranien* • *EN Iranian* • *PT iraniano* **Beispill** mëi beschte Frënd ass Iraner

Iranerin [i'r'a:nəri:n] Femininum (Pluriel Iranerinnen) *DE Iranerin* • *FR Iranienne* • *EN Iranian* [female] • *PT iraniana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Iranerin

iranesch [i'r'a:nɛʃ] Adjektiv *DE iranisch* • *FR iranien* • *EN Iranian* • *PT iraniano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi iranesch Kultur kenne geléiert

iresch ['i:rɔʃ] Adjektiv *DE irisch* • *FR irlandais* • *EN Irish* • *PT irlandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi iresch Kultur kenne geléiert

i Variant: *irlännesch*

Iridium [i'r'i:djʊm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie *DE Iridium* [chemisches Element] • *FR iridium* [élément chimique] • *EN iridium* [chemical element] • *PT irídio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Iridium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Irin [i:'Rin] Femininum (Pluriel Irinnen) DE *Irin* • FR *Irlandaise* • EN *Irishwoman* • PT *irlandesa* **Beispill** meng beschd Frëndin ass Irin

i Variant: Irlännerin

Iris Femininum (Pluriel Irissen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Irland [i:'rlant] Eegennumm, Neutrum DE *Irland* • FR *Irlande* • EN *Ireland* • PT *Irlanda* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Irland; ech fueren d'nächst Woch an Irland; ech kommen aus Irland

i männlech Persoun: ♂Ir weiblech Persoun: ♀Irin Adjektiv: ♂iresch Haaptstad: ♂Dublin

Irlänner Maskulinum (Pluriel Irlänner) - Variant vun ♂Ir

Irlännerin Femininum (Pluriel Irlännerinnen) - Variant vun ♀Irin

irlännesch Adjektiv - Variant vun ♂iresch

IRM [i:ER'Em] Maskulinum (Pluriel IRMen) **1.** DE *Kernspintomographie, Magnetresonanztomographie, MRT* • FR *IRM [examen médical]* • EN *magnetic resonance imaging, MRI scan [examination]* • PT *ressonância magnética, IRM [exame]* **Beispill** den IRM huet dem Kardiolog säi Verdacht op en Hiereschlag confirméiert **2.** DE *Kernspintomograph, Magnetresonanztomograph* • FR *(appareil d')IRM* • EN *magnetic resonance imaging system, MRI scanner* • PT *ressonância magnética, IRM [aparêlho]* **Beispill** déi zwee Spideeler hunn sech zesummegegoen, fir en IRM ze kafen

ironesch [i'r'o:nəʃ] Adjektiv DE *ironisch* • FR *ironique* <Adverb *ironiquement*> • EN *ironic* <Adverb *ironically*> • PT *irónico* <Adverb *ironicamente*> **Beispiller** vill Leit hunn dem Riedner seng ironesch Remarque guer net verstanen; a sengem Artikel huet de Journalist der Politikerin hir Ausso ganz ironesch kommentéiert

Ironie [i'ron'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Ironie* • FR *ironie* • EN *irony* • PT *ironia* **Beispill** seng Remark war puer Ironie!

irreal [i're'a:l] Adjektiv DE *irreal* • FR *irréel* • EN *unreal* • PT *irreal* **Beispiller** ech war hënt a mengen Droom an enger irrealer Landschaft; de Film spillt an enger irrealer Welt

irrelevant Adjektiv DE *irrelevant* • FR *sans importance, insignifiant* • PT *irrelevante, insignificante* **Beispill** dat Argument ass an dësem Kontext komplett irrelevant

irreprochabel [i'rəp'roʃ'a:bəl] Adjektiv DE *tadellos, einwandfrei* • FR *irréprochable* <Adverb *irréprochablement*> • EN *irreproachable* <Adverb *irreproachably*> • PT *irrepreensível* <Adverb *irrepreensivelmente*> **Beispiller** säi Behuelen eis géintiwuer war irreprochabel; hien huet sech irreprochabel beholl

irresponsabel [i'rəspõ:'s'a:bəl] Adjektiv DE *unverantwortlich* • FR *irresponsable [irréfléchi, insouciant]* <Adverb *de façon irresponsable*> • EN *irresponsible* <Adverb *irresponsibly*> • PT *irresponsável [irrefletido, leviano]* <Adverb *de maneira irresponsável*> **Beispiller** et ass irresponsabel, mat glate Pneuen ze fueren; wéi kann e Mënsch sech nëmmen esou irresponsabel behuelen? **Syn-**

onym onverantwortlech

irreversibel [i'rɛvɛrs'i:bəl] Adjektiv DE *irreversibel, unumkehrbar* • FR *irréversible* • EN *irreversible* • PT *irreversível* **Beispiller** ech reeche meng Kënnegung an a meng Decisioun ass irreversibel; am Prinzip ass eng Vasektomie en irreversibele Schrëtt fir de Mann

Irritatioun [i'ritasi:'əʊn] Femininum (Pluriel Irritatiounen) **1.** DE *Irritation [Verärgerung]* • FR *irritation [agacement, exaspération]* • EN *irritation [annoyance]* • PT *irritação [exasperação]* **Beispill** d'Coursen op der Bourse hunn haut fir Irritatioun gesuergt **2.** DE *Reizung [Entzündung]* • FR *irritation [inflammation]* • EN *irritation [inflammation]* • PT *irritação [inflamação]* **Beispill** ech hunn eng Irritatioun am lénksen A

irritéieren [i'rit'ziə'rən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé irritéiert) » **transitiv** DE *irritieren [ärgern, reizen]* • FR *irriter [agacer, exaspérer]* • EN *to irritate [to annoy]* • PT *irritar [agastar, exasperar]* **Beispiller** déi frech Bemierkung huet mech esou irritéiert, datt ech mech net méi konnt konzentréieren; wann een en anotemt, irritéiert Ammoniak d'Nues, de Mond an den Hals

Ischpelt ['iʃpəlt] Eegennumm DE *Urspelt* • FR *Urspelt* • EN *Urspelt* • PT *Urspelt* **Beispiller** ech wunnen zu Ischpelt; fiert dëse Bus op Ischpelt?

Islam [isl'a:m] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Islam* • FR *islam* • EN *Islam* • PT *islão* **Beispill** vill Leit hu keng richtig Virstellung vum Islam

Islamabad Eegennumm DE *Islamabad* • FR *Islamabad* • PT *Islamabade* **Beispill** Islamabad ass d'Haaptstad vum Pakistan

islamesch ['isla:məʃ] Adjektiv DE *islamisch* • FR *islamique, musulman* • EN *Islamic* • PT *islâmico* **Beispill** ech ginn e Virtrag iwwer islamesch Traditiounen lauschteren

Island ['islant] Eegennumm, Neutrum DE *Island* • FR *Islande* • EN *Iceland* • PT *Islândia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Island; ech fueren d'nächst Woch an Island; ech kommen aus Island

i männlech Persoun: ♂Islänner weiblech Persoun: ♀Islännerin Adjektiv: ♂islännesch Haaptstad: ♂Reykjavik

Islänner ['islænə] Maskulinum (Pluriel Islänner) DE *Isländer* • FR *Islandais* • EN *Icelander* • PT *islandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Islänner

Islännerin ['islænərin] Femininum (Pluriel Islännerinnen) DE *Isländerin* • FR *Islandaise* • EN *Icelander [female]* • PT *islandesa* **Beispill** meng beschd Frëndin ass Islännerin

islännesch ['islænəʃ] Adjektiv DE *isländisch* • FR *islandais* • EN *Icelandic* • PT *islandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi islännesch Kultur kenne geléiert

Isolatioun [izolasi:'əʊn] Femininum (Pluriel Isolatiounen) **1.** DE *Isolation [Absonderung, Trennung]* • FR *isolement [solitude, séparation]* • EN *isolation [solitude]* • PT *isolamento [solidão, separação]* **Beispiller** hien huet e ganz Joer op enger klenger Insel an der totaler Isolatioun gelieft; esoulaang e Symptomer huet, muss de Corona-Patient an Isolatioun bleiwen **2.** DE *Isolatioun [Abdichtung]* • FR *isolation [action d'isoler]* • EN *insu-*

lation, insulating • **PT** *isolamento* [ação de isolar] **Beispill** mat der **Isolatioun** vum Daach brauche mer manner Mazout **3. DE** *Isolation* [*Isolationsmaterial*] • **FR** *isolation* [*matériau, équipement d'isolation*] • **EN** *insulation* [*material*] • **PT** *isolamento* [*material, equipamento isolador*] **Beispill** mir mussen d'**Isolatioun** vum Daach nei maachen

Isoléierband [izol'ɛɪəbɑ̃t] Neutrum (Pluriel **Isoléierbänner**) **DE** *Isolierband* • **FR** *ruban isolant* • **EN** *insulating tape* • **PT** *fita isoladora* **Beispill** ech fannen de Rullo **Isoléierband** net

isoléieren [izol'ɛɪəʀɑ̃] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **isoléiert**) » **transitiv 1. DE** *isolieren* [*absondern, trennen*] • **FR** *isoler* [*mettre à l'écart*] • **EN** *to isolate* • **PT** *isolar* [*pôr à parte*] **Beispill** d'Prisonéier, déi de Virus hunn, **gi** vun deenen aneren **isoléiert 2. DE** *isolieren* [*abdichten*] • **FR** *isoler* [*étanchéiser*] • **EN** *to insulate* • **PT** *isolar* [*estancar*] **Beispill** et zitt eran, well d'Fënsteren net gutt **isoléiert** sinn

israeelesch [isʀa'e:ɛlɕ] Adjektiv **DE** *israelisch* • **FR** *israélien* • **EN** *Israeli* • **PT** *israelita, israeliano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **israeelesch** Kultur kenne geléiert

Israeeli [isʀa'e:li:] Maskulinum (Pluriel **Israeelien**) **DE** *Israeli* • **FR** *Israélien* • **EN** *Israeli* • **PT** *israelita, israeliano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Israeeli**

Israelin [isʀa'e:lin] Femininum (Pluriel **Israeelinnen**) **DE** *Israeli* • **FR** *Israélienne* • **EN** *Israeli* [*female*] • **PT** *israelita, israeliana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Israelin**

Israel ['isʀa:ɛl] Eegennumm, Neutrum **DE** *Israel* • **FR** *Israël* • **EN** *Israel* • **PT** *Israel* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Israel**; ech fueren d'nächst Woch an **Israel**; ech kommen aus **Israel**

i männlech Persoun: ↗**Israeeli** weiblech Persoun: ↗**Israelin** Adjektiv: ↗**israeelesch** Haaptstad: ↗**Jerusalem**

Italieener [itali'e:ne] Maskulinum (Pluriel **Italieener**) **DE** *Italiener* • **FR** *Italien* • **EN** *Italian* • **PT** *italiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Italieener**

i Variant: **Italiéiner**

Italieenerin [itali'e:nərin] Femininum (Pluriel **Italieenerinnen**) **DE** *Italienerin* • **FR** *Italienne* • **EN** *Italian* [*female*] • **PT** *italiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Italieenerin**

i Variant: **Italiéinerin**

italieenesch [itali'e:nɕ] Adjektiv **DE** *italienisch* • **FR** *italien* • **EN** *Italian* • **PT** *italiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **italieenesch** Kultur kenne geléiert

i Variant: **italiéenesch**

Italiéiner [itali'ɛɪnɛ] Maskulinum (Pluriel **Italiéiner**) - Variant vun ↗**Italieener**

Italiéinerin [itali'ɛɪnɛrin] Femininum (Pluriel **Italiéinerinnen**) - Variant vun ↗**Italieenerin**

italiéenesch [itali'ɛɪnɛɕ] Adjektiv - Variant vun ↗**italieenesch**

Italien [it'a:liən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Italien* • **FR** *Italie* • **EN** *Italy* • **PT** *Itália* **Beispiller** ech war schonn dräi-

mol an **Italien**; ech fueren d'nächst Woch an **Italien**; ech kommen aus **Italien**

i männlech Persoun: ↗**Italieener** weiblech Persoun: ↗**Italieenerin** Adjektiv: ↗**italieenesch** Haaptstad: ↗**Roum**

Item Maskulinum (Pluriel **Itemen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Item Maskulinum (Pluriel **Items**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ivorer [iv'o:ʀe] Maskulinum (Pluriel **Ivorer**) **DE** *Ivorer* • **FR** *Ivoirien* • **EN** *Ivorian* • **PT** *costa-marfinense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Ivorer**

Ivorerin [iv'o:ʀərin] Femininum (Pluriel **Ivorerinnen**) **DE** *Ivorerin* • **FR** *Ivoirienne* • **EN** *Ivorian* [*female*] • **PT** *costa-marfinense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Ivorerin**

ivoresch [iv'o:ʀɕ] Adjektiv **DE** *ivorisch* • **FR** *ivoirien* • **EN** *Ivorian* • **PT** *costa-marfinense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **ivoresch** Kultur kenne geléiert

Iwwel ['ivəl] Neutrum (Pluriel **Iwwelen**) **DE** *Übel* • **FR** *mal* [*inconvenient*] • **EN** *ill, evil* [*annoyance, problem*] • **PT** *mal* [*inconveniente*] **Beispill** déi knaschteg Dusche waren dat geréngst **Iwwel** am Hotel

iwwel ['ivəl] Adjektiv **1.** net **iwwel** **DE** *nicht* *übel* [*gut aussehend*] • **FR** *pas mal, plutôt mignon* • **EN** *not bad* [*good-looking*] • **PT** *nada feio, bastante giro* **Beispiller** menger Schwëster hiren neie Frënd ass net **iwwel**; hien ass keen **iwwel** Kärel **2. DE** *übel, schlecht* [*Brechreiz verspürend*] • **FR** *nauséeux, malade* • **EN** *sick, nauseous* • **PT** *maldisposto, enjoado* **Beispill** ech kann net liesen am Auto, soss gétt et mer **iwwel** **Synonym** schlecht

iwwelhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwelgeholl**) » **transitiv** **DE** *übel nehmen* • **FR** *prendre de travers* • **EN** *to take offence* • **PT** *levar a mal* **Beispiller** hien hat meng Bemierkung **iwwelgeholl**; **huel** mer et wannechgelift net **iwwel**! **Synonym** veriwuelen

iwwelzeg Adjektiv **DE** *übel, schlecht* [*Brechreiz verspürend*] • **FR** *nauséeux, mal, malade* • **PT** *maldisposto, enjoado* **Beispiller** et ass mer **iwwelzeg**, well ech duerchernee giess a gedronk hunn; de Kanner gétt et hannen am Auto séier **iwwelzeg** **Synonymmen** **iwwel**, net gutt, schlecht

Iwwelzegkeet ['ivəltɕe:kɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Übelkeit, Brechreiz* • **FR** *nausée, haut-le-cœur* • **EN** *nausea* • **PT** *náusea* **Beispill** vill schwanger Fraen hunn déi éischt Zäit mat **Iwwelzegkeet** ze kämpfen

iwwer ['ivɛ] Prepositioun » **mam** **Akkusativ** / **mam** **Dativ 1. DE** *über* [*oberhalb*] • **FR** *au-dessus de* • **EN** *over, above* • **PT** *por cima de, acima de* **Beispiller** hänk der däin Diplom **iwwer** d'Bett!; **iwwer** dem Agang vum Hotel houg eng grouss Auer; an der Hierarchie steet den Direkter **iwwer** dem Personalchef **2. DE** *über, auf* • **FR** *par-dessus, sur* • **EN** *over, on top of* • **PT** *por cima de, sobre* **Beispiller** lee deng Jackett **iwwer** de Stull!; ech di léiwer nach e Pullover **iwwer** d'Blus un » **mam** **Akkusativ 3. DE** *über* [*darüber hinweg*] • **FR** *par-dessus* [*en traversant, en franchissant*] • **EN** *over, across* • **PT** *por cima de* [*atravessando, transpondo*] **Beispiller** ech

sinn **iwwer** d'Gelänner geklommen; mir mussen **iwwer** d'Baach sprangen; mir hu genuch Brennholz, fir **iwwer** de Wanter ze kommen [mir hu genuch Brennholz fir dee ganze Wanter] **4. DE** *über* [darüber hinaus] • **FR** *au-delà de* • **EN** *over, beyond* • **PT** *além de* **Beispiller** de Camion huet missen **iwwer** de wäisse Stréch fueren, fir en Trakter ze **iwwer**huelen; de Coût vum Projet geet **iwwer** d'Mëttele vun eiser Gemeng eraus **5. DE** *über* [via] • **FR** *via, en passant par* • **EN** *via, by way of* • **PT** *via, passando por* **Beispill** mir sinn **iwwer** Madrid op Toledo gefuer » **mam Akkusativ / mam Dativ** **6. DE** *über, während* • **FR** *durant, pendant (que)* • **EN** *over, during* • **PT** *durante, enquanto* **Beispiller** d'Doktesch ass **iwwer** d'Feierdeeg net do; mir ginn **iwwer** Päischten op eng Croisière; déi ganz Woch **iwwer** ass mäi Mann am Ausland; d'Schüler sinn **iwwer** dem Cours ageschlof; **iwwer** dem Schwätze koum mer eng Iddi » **mam Akkusativ** **7. DE** *über* [betreffend] • **FR** *sur, de* [au sujet de] • **EN** *over, about* [on the subject of] • **PT** *sobre, de* [acerca de] **Beispiller** an der Zeitung steet en Artikel **iwwer** den Terrorismus; mir mussen eng Kéier **iwwer** eis Vakanz schwätzen; laach net **iwwer** mech! **8. DE** *über* [wegen] • **FR** *de, à cause de* • **EN** *over, about* [because of] • **PT** *por, de, por causa de* **Beispiller** ech hu mech ganz vill **iwwer** däi Kaddo gefreet!; de Schoulmeeschter ass fuerchtbar rose ginn **iwwer** déi Ligen; all Mënsch klot **iwwer** déi deier Präisser

i Variant: **iwwert**

iwwer ['i:və] Adverb **DE** *über* [mehr als] • **FR** *plus de* • **EN** *over, more than* • **PT** *mais de* **Beispiller** mäi Cousin war schonn an **iwwer** 30 Länner an der Vakanz; d'Schüler hunn **iwwer** eng Stonn gebraucht, fir déi Rechenaufgab ze léisen **Synonym** méi ewéi

iwwer- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparée d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** dréi de Gas zou, soss leeft d'Mëllech **iwwer**!; lee d'Brieder esou openeen, datt keent **iwwer**steet

i Verben, déi **iwwer-** als Partikel hunn: **iwwer**belaauchten, **iwwer**goen, **iwwer**gräifen, **iwwer**hänken, **iwwer**lafen, **iwwer**leeden, **iwwer**schaimen, **iwwer**schnapen, **iwwer**schnappen, **iwwer**sprangen, **iwwer**stoen, **iwwer**trieden

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **iwwer** Prepositioun

iwwerall [i:və'r'al] Adverb **DE** *überall* • **FR** *partout* • **EN** *everywhere* • **PT** *por toda a parte, em todo o lado* **Beispiller** ech hu schonn **iwwerall** gesicht, mee ech fanne meng Schlüsselen net; d'Souvenirsbutteker si bal **iwwerall** d'selwecht

iwwerallhin [i:və'r'al'h'in] Adverb **DE** *überallhin* • **FR** (un peu) *partout* [indique une destination] • **PT** *para todos os lados* **Beispill** fir eis ze beschwéieren, hu mir **iwwerallhi** geschriwwen

iwweraus [i:və'r'æ:ʊs] Adverb **DE** *überaus* • **FR** *extrêmement* • **PT** *extremamente, muito* **Beispill** mir sinn **iwweraus** dankbar fir Är wäertvoll Ennerstétzung **Synonymen** extreem, immens

iwwerbaken [i:və'b'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerbak**) » **transitiv** **DE** *überbacken* • **FR** *gratiner* • **EN** *to gratinate* • **PT** *gratinar* **Beispill** hien huet d'Grompere mat Kéis **iwwerbak**

iwwerbehidden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerbehitt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerbelaauchten ['i:və'bə:l'ɔ:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerbelaaucht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Iwwerbelaaachtung ['i:və'bə:l'ɔ:tʊŋ] Femininum (Pluriel **Iwwerbelaachtungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerbelichten ['i:və'bə:l'ɔ:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerbelicht**) » **transitiv** **DE** *überbelichten* • **FR** *surexposer* • **EN** *overexpose* • **PT** *sobre-expor* **Beispill** well d'Foto **iwwerbelicht** ass, kennt ee kee méi drop erëm

Iwwerbelichtung ['i:və'bə:l'ɔ:tʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Überbelichtung* • **FR** *surexposition* • **EN** *overexposure* • **PT** *sobre-exposição* **Beispill** dëse speziellen Effekt erreecht een duerch **Iwwerbelichtung**

iwwerbewäerten ['i:və'bə:v'ɛ:ɣtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerbewäert**) » **transitiv** **1. DE** *überbewerten* [zu hoch bewerten] • **FR** *surestimer* (la valeur de) • **EN** *to overrate* • **PT** *sobrestimar* (o valor de) **Beispill** seng Aarbecht gouf **iwwerbewäert** **2. DE** *überbewerten* [zu viel Bedeutung beimessen] • **FR** *attacher trop d'importance à* • **EN** *to overvalue* • **PT** *atribuir demasiada importância a* **Beispill** du däerfs dat Resultat net **iwwerbewäerten**

Iwwerbewäertung ['i:və'bə:v'ɛ:ɣtʊŋ] Femininum (Pluriel **Iwwerbewäertungen**) **DE** *Überbewertung* • **FR** *surestimation, surévaluation* • **EN** *overrating* • **PT** *sobrestimação, sobrevalorização* **Beispill** dem Kritiker säin Artikel ass eng krass **Iwwerbewäertung** vum Kënschtler senger Leeschtung

iwwerbidden [i:və'b'ɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerbueden**) » **transitiv** **1. DE** *überbieten* [mehr bieten als] • **FR** *surenchérir sur* • **EN** *to outbid* • **PT** *fazer uma oferta superior à de* **Beispill** op der Stee huet kee mäin Noper **iwwerbueden** **2. DE** *überbieten* [übertreffen] • **FR** *dépasser, battre* [une performance] • **EN** *to outdo* • **PT** *ultrapassar, bater* [um desempenho] **Beispill** bis elo konnt keen déi Leeschtungen do **iwwerbidden**

Iwwerbléck ['i:və'blɛk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Überblick, Übersicht* • **FR** *aperçu général, idée d'ensemble* • **EN** *overview* • **PT** *visão de conjunto, ideia geral* **Beispiller** ech hunn den **Iwwerbléck** **iwwer** meng Finanzen verluer; ier ech der kann hëllef, muss ech mer en **Iwwerbléck** **iwwer** deng Situatioun verschafen

iwwerblécken ['i:və'blɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerbléckt**) » **transitiv** **1. DE** *überblicken* [betrachten] • **FR** *embrasser du regard* • **EN** *to overlook* [to have a view of] • **PT** *abarcар, alcançar com a vista* **Beispill** vun dësem Tuerm aus kann een déi ganz Stad **iwwerblécken** **2. DE** *überblicken* [erfassen, ermessen] • **FR** *se faire une vue d'ensemble de* • **EN** *to have an overview of, to grasp* • **PT** *fazer uma ideia geral de* **Beispill** am Ament ass et schwéier, d'Ausmoosse vun

der Katastroph ze iwwerblécken

iwwerbrécken [i'vebr'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerbréckt) » **transitiv 1.** DE überbrücken [eine Zeitspanne] • FR s'en sortir pendant, réussir à traverser [un espace de temps] • EN to get through, to survive [a period] • PT governar-se durante [um período de tempo] **Beispill** mat de Sue vum Spuerbuch kënne mer déi nächst puer Wochen iwwerbrécken **2.** DE überbrücken [eine Schwierigkeit, eine Hürde] • FR surmonter [une difficulté, un obstacle] • EN to overcome [a difficulty, an obstacle] • PT superar [uma dificuldade, um obstáculo] **Beispill** d'Geigesätz téschent deenen zwou Parteie sinn net ze iwwerbrécken

iwwerbréngen [i'vebr'ejən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerbruecht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Iwwerdaach [i'veda:χ] Maskulinum (Pluriel Iwwerdiech) DE Überdach, Schutzdach • FR auvent • EN canopy, shelter • PT apendre [cobertura] **Beispill** mir hunn ënner engem Iwwerdaach gewaart, bis de Schluet eriwwer war

iwwerdauern [i'ved'ɑʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerdauert) » **transitiv DE** überdauern • FR survivre à [durer plus longtemps que] • EN to survive [to outlast] • PT transpor, sobreviver a [uma época] **Beispill** déi Theorie wäert net emol dëst Joerhonert iwwerdauern

iwwerdecken [i'ved'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerdeckt) » **transitiv DE** überdecken, bedecken • FR recouvrir, couvrir • EN to cover • PT recobrir, cobrir **Beispiller** wéi et gereet huet, hunn d'Maartleit hir Stänn mat Baatschen iwwerdeckt; d'Baach ass op enger Längt vun zwee Kilometer iwwerdeckt

iwwerdeem [i'ved'e:m] Konjunktioun - Variant vun ↗iwwerdeems

iwwerdeem [i'ved'e:m] Adverb - Variant vun ↗iwwerdeems

iwwerdeems [i'ved'e:ms] Adverb DE währenddessen • FR pendant ce temps • EN meanwhile [at the same time] • PT enquanto isso, ao mesmo tempo **Beispill** ech kann net d'Zeitung liesen an iwwerdeems mat dir schwätzen **Synonym** währenddeems

I Variant: iwwerdeem

iwwerdeems [i'ved'e:ms] Konjunktioun DE während [zur gleichen Zeit] • FR pendant que • EN while • PT enquanto [durante] **Beispill** iwwerdeems hien d'Zeitung gelies huet, ass en entschlof **Synonymmen** während, währenddeems

I Variant: iwwerdeem

iwwerdeiert [i'ved'ɑiɛt] Adjektiv DE überteuert • FR (d'un prix) exorbitant • EN excessive, overpriced • PT (de preço) exorbitante **Beispiller** ech sinn net bereet, esou en iwwerdeierte Präis fir en hondsgewéinleche Bifdeck ze bezuelen; an där Bar kréien d'Clienté vun de Serveusen iwwerdeierte Schampes ugedréit

iwwerdenken [i'ved'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerduecht) » **transitiv DE** über-

denken • FR reconsidérer • EN to think over, to reconsider • PT reconsiderar **Beispill** huel der Zäit, fir deng Entschuedung ze iwwerdenken!

iwwerdimensional [i'vedimænzjona:l] Adjektiv DE überdimensional • FR démesuré, exagérément grand • EN oversized [excessively large] • PT desmesurado, exageradamente grande **Beispill** de Clown hat iwwerdimensional Schong un

iwwerdimensionéiert [i'vedimænsjɔniɛt] Adjektiv DE überdimensioniert • FR surdimensionné • EN oversized [excessively large] • PT de dimensões desmesuradas **Beispill** de geplangte Kinoskomplex ass iwwerdimensionéiert

Iwwerdosis [i'vedɔ:zi:s] Femininum (Pluriel <see-len> Iwwerdosisen / <seeelen> Iwwerdosen) DE Überdosis • FR surdose, overdose • EN overdose • PT overdose **Beispill** dee jonke Ménsch ass un enger Iwwerdosis Heroin gestuerwen

iwwerdreiwén [i'vedr'ɑivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerdréiwén) » **intransitiv DE** übertreiben • FR exagérer • EN to exaggerate, to overindulge • PT exagerar **Beispiller** muss du beim Erzielen ëmmer esou iwwerdreiwén?; et ass him schlecht, well e gëschter mam Iessen iwwerdréiwén huet **Synonym** exageréieren

iwwerdréiwén [i'vedr'ivən] Adjektiv DE übertrieben, überhöht • FR exagéré, excessif <Adverb trop, excessivement> • EN exaggerated, excessive <Adverb excessively> • PT exagerado [excessivo] <Adverb exageradamente> **Beispiller** mat iwwerdréiwéienem Éiergäiz mécht een sech keng Frënn; d'Wunneng ass zwar ganz schéin, mee de Loyer ass iwwerdréiwén; dee Restaurant ass iwwerdréiwén deier

I „iwwerdréiwén“ kann och de Participle passé vum Verb ↗iwwerdréiwén sinn.

Iwwerdrock [i'vedrɔk] Maskulinum (kee Pluriel) DE Überdruck • FR surpression • PT pressão excessiva **Beispill** wann de Kessel Iwwerdrock kritt, riskéiert en ze baschten

iwwerdroen [i'vedrɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerdroen) » **transitiv 1.** DE übertragen [senden] • FR retransmettre [diffuser] • EN to broadcast [to transmit] • PT retransmitir [emitir] **Beispiller** d'Krankemass ass um Radio iwwerdroe ginn; wéi e Sender iwwerdréit d'Weltmeeschterschaft? **Synonym** difuséieren **2.** DE übertragen [eine Krankheit, eine Infektion] • FR transmettre [une maladie, une infection] • EN to transmit [a disease] • PT transmitir [uma doença, uma infeção] **Beispill** de Virus gëtt duerch Kontakt iwwerdroen **3.** DE übertragen [abschreiben, kopieren] • FR reporter [recopier] • EN to copy, to transfer • PT passar [copiar] **Beispiller** d'Sekretärin iwwerdréit d'Donnéee vun de Clienten an eng Tabell; ech hu vergiess, de Betrag op déi nächst Sait ze iwwerdroen **4.** DE übertragen [übersetzen] • FR traduire [un texte écrit] • EN to translate [a written text] • PT traduzir [um texto escrito] **Beispill** hien huet d'Psalmen an d'Lëtzebuergesch iwwerdroen **5.** DE übertragen [übergeben] • FR déléguer à [confier à] • EN to delegate, to entrust • PT passar para [delegar a, confiar a] **Beispill** den Direkter huet sengem Adjoint en Deel vun der Verantwortung iwwerdroen **6.** iwwerdroen op

DE übertragen auf [anwenden auf] • FR *appliquer à [utiliser comme principe, comme règle pour]* • EN *to apply to* • PT *aplicar a [empregar como principio, como regra para]* **Beispill** déi Interpretatioun kanns de net op aner Fäll iwwerdroen

iwwerdroen ['ivɛdrɔːən] Adjektiv DE übertragen [metaphorisch] • FR *figuré [métaphorique]* <Adverb au sens figuré> • EN *figurative, metaphorical* • PT *figurado [metafórico]* <Adverb no sentido figurado> **Beispiller** huet dat Wuert net och nach en iwwerdroene Sënn?; dat Wuert gëtt dacks iwwerdroe gebraucht

i „iwwerdroen“ kann och de Participe passé vum Verb **iwwerdroen** sinn.

Iwwerdroung [ivɛdrɔːuŋ] Femininum (Pluriel Iwwerdroungen) **1.** DE Übertragung [Sendung] • FR *retransmission [diffusion]* • EN *transmission, broadcast* • PT *retransmissão [emissão]* **Beispill** eis Männer waarden op d'Iwwerdroung vum Fussballsmatch **2.** DE Übertragung [von Krankheiten] • FR *transmission [de maladies]* • EN *transmission [of a disease]* • PT *transmissão [de doenças]* **Beispill** d'Fuerscher versichen erauszefannen, wéi et zur Iwwerdroung vum Virus vum Déier op de Mënsch konnt kommen

Iwwerdroungswee [ivɛdrɔːuŋsveː] Maskulinum (Pluriel Iwwerdroungsweeër) DE Übertragungsweg [von Krankheitsregern] • FR *mode de transmission [d'un agent pathogène]* • EN *mode of transmission* • PT *modo de transmissão [de um agente patogénico]* **Beispill** d'Virologe probéieren, déi verschidden Iwwerdroungsweeër vum Virus nozevollzéien

iwwerdubberen [ivɛd'ubɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerdubbert) » **transitiv 1.** [égs] DE *überraumpeln* • FR *prendre par surprise* • EN *to take by surprise* • PT *tomar de surpresa* **Beispill** mir goufe vun den Evenementer iwwerdubbert **2.** [égs] DE *übertrumpfen [übertreffen]* • FR *surpasser* • EN *to outdo, to surpass* • PT *superar, ultrapassar* **Beispill** hien huet seng ganz Klass iwwerdubbert

iwwereg ['ivɛrɛç] Adverb iwwereg sinn DE *übrig sein* • FR *rester [subsister, être encore disponible]* • EN *to be left (over)* • PT *sobrar, ficar, restar* **Beispill** et ass nach eng ganz Taart iwwereg **Synonym** Rescht sinn

i Variant: iwwereg

iwwereg- Verbpartikel DE [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • FR [particule séparable d'un verbe] • EN [separable verb particle] • PT [partícula separável de um verbo] **Beispiller** et bleift eis näischt anescht iwwereg; mer haten esou derbäigemaach, datt vum Buffet näischt iwweregblouf

i Verben, déi **iwwereg-** als Partikel hunn: **iwweregbleiwen**, **iwwereghunn**, **iwweregloossen**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **iwwereg** Adverb

iwweregbleiwen ['ivɛrɛçblaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwweregbleiwen) » **intransitiv** DE *übrig bleiben* • FR *rester [subsister, être encore disponible]* • EN *to be left (over)* • PT *sobrar, ficar, restar* **Beispiller** et waren esou vill Leit op der Feier, datt vum Buffet näischt iwweregblouf; nom Test sinn nëmmen nach dräi vun zéng Kandidaten iwweregblei-

wwen; et bleift eis näischt anescht iwwereg [mir hu keng aner Wiel] **Synonym** Rescht bleiwen

iwweregens ['ivɛrɛzəns] Adverb DE *übrigens* • FR *au fait, d'ailleurs* • EN *by the way* • PT *de propósito, aliás* **Beispiller** iwweregens, wou mer grad vun dengem Papp schwätzen, wéi geet et him?; an iwweregens, dat geet dech näischt un! **Synonym** iwwerhaapt

iwwereghunn Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwereggehath) » **transitiv 1.** DE *übrig haben* • FR *avoir [en tant que reste]* • PT *ter [como resto]* **Beispill** ech sinn ëmmer frou, wann ech um Enn vum Mount nach e puer Su iwwereghunn **Synonym** Rescht hunn **2.** eppes iwwereghu fir DE *etwas übrighaben für [Sympathie empfinden für]* • FR *avoir de la sympathie pour* • EN *to be fond of* • PT *ter simpatia por* **Beispill** ech hu fir mäi Cousin net vill iwwereg

iwweregloossen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwereggelooss) » **transitiv** DE *übrig lassen* • FR *laisser [ne pas prendre (pour soi)]* • EN *to leave [to not take]* • PT *deixar [não tomar (para si)]* **Beispill** looss mer nach e Maufel iwwereg! **Synonym** Rescht loossen

iwwerem ['ivɛrɛm] **iwwer** + **dem**

iwwerenaner [ivɛrɛn'a:nɛ] Adverb **iwwer** + **-enaner**

iwwereneen [ivɛrɛn'e:n] Adverb **iwwer** + **-eneen**

iwwereneestëmmen [ivɛr'ɛneːtəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwereneestëmmt) » **intransitiv** iwwereneestëmmen (mat) DE *übereinstimmen (mit)* • FR *coïncider (avec), s'accorder (avec)* • EN *to coincide (with), to agree (with)* • PT *coincidir (com), concordar (com), condizer (com)* **Beispiller** déi verschidden Zeienaussoen hunn iwwereneestëmmt; an deem Punkt stëmmen är Meenungen net mat eisen iwwereneen **Synonym** sech decken (mat)

i Variant: iwwereneestëmmen

Iwwerfaart ['ivɛfaːrt] Femininum (Pluriel Iwwerfaarten) DE Überfahrt • FR *traversée [d'une étendue d'eau]* • EN *crossing [journey]* • PT *travessia [de uma extensão de água]* **Beispill** während der Iwwerfaart hunn ech mech iwwerginn

iwwerfalen [ivɛf'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerfall) » **transitiv** DE *überfallen* • FR *agresser, attaquer, braquer* • EN *to mug, to rob, to hold up* • PT *agredir, assaltar* **Beispiller** et ass en eelere Mann am Park iwwerfall ginn; dës Bank ass elo scho fir d'drëtt iwwerfall ginn!; d'Fra huet hire Mann mat der Noricht iwwerfall [égs] [d'Fra huet hire Mann mat der Noricht iwwerrascht]

Iwwerfall ['ivɛfal] Maskulinum (Pluriel Iwwerfälle) DE Überfall • FR *agression, braquage* • EN *assault, hold up, raid* • PT *agressão, assalto* **Beispiller** der Police gouf en Iwwerfall op eng jonk Fra gemellt; et gouf schonn erëm en Iwwerfall op eng Tankstell!

iwwerfälleg ['ivɛfælɛç] Adjektiv DE *überfällig* • FR *qui se fait attendre, qui s'impose depuis longtemps* • EN *overdue [pending]* • PT *(há muito) aguardado, neces-*

sário, vencido **Beispill** d'Renovéierung vun der neier Schoul war scho laang **iwwerfällg**

iwwerféieren [ˈiʋɛfʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerféiert** / **iwwerfouert**) » **transitiv** **1. DE** überführen [Schuld nachweisen] • **FR** convaincre, confondre [prouver la culpabilité de] • **EN** to convict [to prove guilty] • **PT** provar a culpa de **Beispill** d'Police huet de Verbräicher **iwwerféiert** **2. DE** überführen, verlegen • **FR** transférer [faire changer de lieu] • **PT** trasladar, transferir [para outro local] **Beispill** dem Kinnek seng stierflech Iwwerreschter goufen an d'Krypta **iwwerféiert**; muer gëtt de Prisonéier an en anere Prisong **iwwerfouert** **Synonym** transferéieren

Iwwerféierung [iʋɛfʒiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Iwwerféierungen) **DE** Überführung [Schuldnachweis] • **FR** conviction, preuve de culpabilité • **EN** conviction [proof of guilt] • **PT** prova de culpa **Beispill** mir hunn net genuch Beweiser fir eng **Iwwerféierung** vum Beschëllegen

iwwerfëllt [iʋɛf'ɛlt] Adjektiv **DE** überfüllt • **FR** bondé, surchargé • **EN** overfilled, congested • **PT** a cunha, sobrecarregado **Beispiller** ech klammen net an deen **iwwerfëllte** Bus!; d'Escher Autobunn war de Mueren **iwwerfëllt**

iwwerfidderen [iʋɛf'idəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerfiddert**) » **transitiv** **DE** überfüttern • **FR** donner trop à manger à, gaver • **EN** to overfeed • **PT** superalimentar, encher de comida **Beispill** si hunn hiren Hond **iwwerfiddert**

iwwerflächlech [ˈiʋɛflæçlɛç] Adjektiv **1. DE** oberflächlich [äußerlich] • **FR** superficiel [extérieur] • **EN** superficial, surface • **PT** superficial [externo] **Beispill** déi **iwwerflächlech** Wonn ass liicht ze behandelen **2. DE** oberflächlich [lungenau, nachlässig] • **FR** superficiel [approximatif] <Adverb superficiellement> • **EN** superficial, sketchy <Adverb superficially> • **PT** superficial [aproximativo] <Adverb superficialmente> **Beispiller** mat deenen **iwwerflächleche** Recherchë ka keen eppes ufänken; hie schafft mir ze vill **iwwerflächlech** **3. DE** oberflächlich [leichtfertig] • **FR** superficial [irréfléchi, frivole] • **EN** superficial [shallow] • **PT** superficial [irrefletido, frívolo] **Beispiller** säin neie Frënd wierkt e bëssen **iwwerflächlech**; an der Primärschoul war hien ze vill **iwwerflächlech**

iwwerfléien [ˈiʋɛflɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerflunn**) » **transitiv** **1. DE** überfliegen [hinwegfliegen über] • **FR** survoler [voler au-dessus de] • **EN** to overfly, to fly over • **PT** sobrevoar **Beispill** wéi mir d'Schwäiz **iwwerflunn** hunn, hunn d'Leit all aus der Fënster gekuckt **2. DE** überfliegen [flüchtig lesen] • **FR** survoler [un texte] • **EN** to skim [a text] • **PT** ler por alto **Beispill** hatt huet de Bréif just **iwwerflunn** **Synonym** iwwerkucken

iwwerflësseg [ˈiʋɛfləsɛç] Adjektiv **DE** überflüssig • **FR** superflu, inutile • **EN** superfluous, pointless • **PT** supérfluo, inútil **Beispiller** d'Äschentellere sinn den Owend **iwwerflësseg**, well eis Gäscht net fëmmen; et ass **iwwerflësseg** ze jéimeren, wann et ze spéit ass!

Iwwerfloss [ˈiʋɛflɔs] Maskulinum (kee Pluriel) **1. am Iwwerfloss** **DE** im Überfluss • **FR** en abondance • **EN** in abundance • **PT** em abundância **Beispill** dësen Hierscht gëtt et Äppel am **Iwwerfloss** **2. zu allem Iwwerfloss** **DE**

zu allem Überfluss • **FR** pour couronner le tout • **EN** to top it all • **PT** para cúmulo **Beispill** mir stoungen am Stau, an zu allem **Iwwerfloss** huet et och nach ugefaangen ze schneien

iwwerfrot [iʋɛfɾ'o:t] Adjektiv **iwwerfrot** sinn **DE** überfragt sein • **FR** être dépassé [manquer de connaissances] • **PT** não saber o que responder, não saber dizer [por falta de conhecimentos] **Beispill** bei deem Theema sinn ech **iwwerfrot**

iwwerfuereeren [iʋɛf'u:ɔdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerfuertert**) » **transitiv** **DE** überfordern • **FR** en demander trop à, trop solliciter, surmener • **EN** to overtax, to overburden • **PT** exigir demais de, solicitar demasiado **Beispiller** et soll een d'Kanner net **iwwerfuereeren**, soss verléieren se d'Freed un der Saach; deen neie Gerant ass komplett **iwwerfuertert**!

Iwwerfuereerung [iʋɛf'u:ɔdərəuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überforderung • **FR** surmenage • **EN** overload, overstrain • **PT** esgotamento [exaustão] **Beispill** déi stänneg **Iwwerfuereerung** mécht ee mat der Zäit krank

iwwerfuereen [iʋɛf'u:ɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerfuereen**) » **transitiv** **DE** überfahren [verletzen, töten] • **FR** écraser, faucher, renverser • **EN** to run over [with a vehicle] • **PT** atropelar [ferir, matar] **Beispill** gëschter hat ech bal en Hues **iwwerfuereen** **Synonym** iwwerrennen

Iwwerfunktoun [ˈiʋɛfʉnksjəʊn] Femininum (Pluriel Iwwerfunktounen) **DE** Überfunktion • **FR** hyperfonctionnement [d'un organe, d'une glande] • **EN** increased function, hyperfunction [of an organ] • **PT** hiperfuncionamento [de um órgão, de uma glândula] **Beispill** bei enger **Iwwerfunktoun** läit engem Organ seng Leeschtung **iwwer** dem Duerchschnëtt

Iwwergang [ˈiʋɛgəŋ] Maskulinum (Pluriel **Iwwergäng**) **1. DE** Übergang [Weg] • **FR** passage [chemin] • **EN** pedestrian crossing • **PT** passagem [caminho] **Beispill** op dëser Plaz feelt en **Iwwergang** fir Foussgänger **Synonym** Passage **2. DE** Übergang [Wechsel] • **FR** passage [changement] • **EN** transition • **PT** passagem [mudança] **Beispill** den **Iwwergang** vun der Primärschoul an de Lycée fält ville Kanner net liicht **Synonym** Passage

i Variant: Iwwergank

Iwwergangsmetall [ˈiʋɛgəŋsmətəl] Maskulinum (Pluriel **Iwwergangsmetaller**) ^[Chimie] **DE** Übergangsmetall • **FR** métal de transition • **EN** transition metal • **PT** metal de transição **Beispill** zum Grupp vun den **Iwwergangsmetaller** gehéieren ënner anerem d'Gold an de Queckséilver

Iwwergangszäit [ˈiʋɛgəŋstsæ:it] Femininum (Pluriel <seelen> **Iwwergangszäiten**) **DE** Übergangszeit • **FR** période transitoire • **EN** transition period • **PT** período transitório **Beispill** an enger **Iwwergangszäit** vu sechs Méint haten d'Entreprise Zäit, sech op déi nei Bestëmmungen anzustellen

i Variant: Iwwergangszäit

Iwwergank [ˈiʋɛgəŋk] Maskulinum (Pluriel **Iwwergäng**) - Variant vun **Iwwergang**

Iwwergankszäit ['ivegɑŋkstsæ:ɪt] Femininum (Pluriel <seelen> Iwwergankszäiten) - Variant vun ↗Iwwergangszäit

iwwergéissen ['ivegɛɪsɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwergoss) » **transitiv** DE *übergießen* [eine Speise] • FR *arroser* [un mets] • EN *to baste* [a roast] • PT *regar* [uma iguaria] **Beispill** de Brot ass mat Wäin iwwergoss ginn

Iwwergewiicht ['ivegəvi:çt] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Übergewicht* [einer Person] • FR *excès de poids* [d'une personne] • EN *overweight* [of a person] • PT *excesso de peso* [de uma pessoa] **Beispiller** Iwwergewiicht féiert dacks zu Häerz- a Kreeslafkrankheeten; ech muss déi puer Kilo Iwwergewiicht erëm lassginn! **2. DE** *Übergewicht* [einer Sache, einer Ladung] • FR *excédent de poids* [d'un objet, d'une charge] • EN *overweight* [of a thing, a load] • PT *excesso de peso* [de um objeto, de uma carga] **Beispill** beim Anchecke krute mer gesot, eis Bagagen hätten zéng Kilo Iwwergewiicht **3. d'Iwwergewiicht kréien** DE *Übergewicht bekommen* [das Gleichgewicht verlieren] • FR *perdre l'équilibre, culbuter* • EN *to lose one's balance* • PT *perder o equilíbrio* **Beispill** wéi hie sech gebéckt huet, krut en d'Iwwergewiicht an ass gefall

iwwergewiichteg ['ivegəvi:çtəç] Adjektiv DE *übergewichtig* • FR *en surcharge pondérale* • EN *overweight* • PT *em excesso de peso* [pessoa] **Beispill** et gétt vill Grënn, firwat et méttlerweil esou vill iwwergewiichteg Leit an eiser Gesellschaft gétt

iwwerginn [iveg'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerginn) » **transitiv** **1. DE** *übergeben* [überreichen] • FR *remettre* [donner] • EN *to hand* [to give] • PT *entregar* [dar] **Beispill** d'Polizistin huet den Entféierer eng Wallis mat markéierte Schäiner iwwerginn **2. DE** *übergeben* [überreichen] • FR *transmettre* à [léguer à] • EN *to hand down* [to pass on] • PT *transmitir* a [legar a] **Beispill** zënter 150 Joer huet eng Generatioun där anerer d'Firma iwwerginn » **reflexiv** **3. DE** *sich übergeben* • FR *vomir* • EN *to vomit, to be sick* • PT *vomitar* **Beispill** wéi ech elo d'Mogripp hat, hunn ech mech de ganzen Dag iwwerginn **Synonymmen** brieche, sech iwwerschëdden, schëdden

iwwerglécklech [ivegl'eklɛç] Adjektiv DE *überglücklich* • FR *comblé de bonheur* • EN *overjoyed* • PT *cheio de felicidade* **Beispill** d'Eltere waren iwwerglécklech, wéi hire Jong aus dem Krich heemkoun

iwwergoen ['ivego:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergaangen / iwwergaang) » **intransitiv** **1. DE** *herübergehen, hinübergehen* • FR *traverser* [à pied] • EN *to cross* (over), *to go across* • PT *atravessar* [a pé] **Beispill** d'Luucht ass gréng, elo kënne mer iwwergoen **Synonym** eriwergoen **2. iwwergoen** zu DE *übergehen* zu [überwechseln zu] • FR *passer à* [autre chose] • EN *to move on to* • PT *passar a* [outra coisa] **Beispill** no der Diskussioun gi mer zum gemittlechen Deel vum Owend iwwer **3. iwwergoen** op DE *übergehen auf* [den Besitzer wechseln] • FR *revenir à, devenir la propriété de* • EN *to pass to* [to become the property of] • PT *passar para* [mudar de proprietário] **Beispill** nom Doud vum Papp ass dee ganze Besëtzer op d'Duechter iwwergaangen **4. DE** *versteigert werden* • FR *être vendu aux enchères* • EN

to be sold at auction • PT *ser vendido em leilão* **Beispill** dat Haus ass bëlleg iwwergaangen **5. iwwergoen** an DE *übergehen* in [sich verwandeln in, sich vermischen mit] • FR *passer à* [d'un état à un autre], *se fondre dans* [graduellement] • EN *to turn into, to blend into, to melt into* • PT *passar a* [de um estado a outro], *fundir-se em* [gradualmente] **Beispiller** am Laf vum Nomëtteg ass de Schnéi a Schnéieren iwwergaangen; dat Bild gefält mer gutt, well d'Faarwe fléissend aneneen iwwerginn

iwwergoen [iveg'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwergaangen / iwwergaang) » **transitiv** DE *übergehen* [nicht beachten, nicht berücksichtigen] • FR *ignorer, omettre* [ne pas considérer, ne pas tenir compte de] • EN *to disregard, to pass over* • PT *ignorar, omitir* [não considerar, não levar em conta] **Beispiller** hien huet säi Chef iwwergaangen, an d'Dokumenter selwer ënnerschriwwen; pass op, datt s de bei der Ierfschaft net iwwergaange géss!

iwwergräifen ['ivegræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwergegraff) » **intransitiv** iwwergräifen op DE *übergreifen auf* [sich ausbreiten] • FR *gagner, atteindre* [en se propageant] • EN *to spread to* • PT *chegar a, atingir* [propagando-se] **Beispill** d'Epidemie huet op d'Nopeschland iwwergegraff

iwwerhaapt [iveh'a:pt] Adverb **1. DE** *überhaupt* [insgesamt] • FR *en général, dans l'ensemble* • EN *anyway, in any case* • PT *em geral, globalmente* **Beispill** beko dech net, datt s de keng Parkplaz fënns, an der Stad ass et iwwerhaapt schweier ze parken! **2. iwwerhaapt** net DE *überhaupt nicht, gar nicht* • FR *pas du tout, rien du tout, absolument rien, absolument aucun* • EN *not at all* • PT *não de todo, nenhum, absolutamente nada* **Beispiller** d'Meenung vun de Leit gouf iwwerhaapt net berücksichtegt; ech hunn haut iwwerhaapt keng Zäit! **Synonym** guer net **3. DE** *überhaupt* [übrigens] • FR *d'ailleurs, du reste* • EN *by the way* [incidentally] • PT *alás, de resto* **Beispill** an iwwerhaapt, dat geet dech guer näischt un! **Synonym** iwweregens

Iwwerhand ['ivehant] Femininum (kee Pluriel) d'Iwwerhand hunn DE *überlegen sein* • FR *avoir le dessus* • EN *to have the upper hand* • PT *ficar por cima, levantar cabeça* **Beispill** den Haaptriedner huet an der Diskussioun d'Iwwerhand behalen

iwwerhand ['ivehant] Adverb iwwerhand huelen DE *überhand nehmen* • FR *prendre le dessus* • EN *to gain the upper hand* • PT *propagar-se, aumentar excessivamente* **Beispill** am Gaart fänkt d'Onkraut un, iwwerhand ze huelen

Iwwerhang ['ivehɑŋ] Maskulinum (Pluriel Iwwerhäng) **1. DE** *Überhang* [Vorsprung] • FR *surplomb, saillie* • EN *overhang* • PT *sacada, saliência* **Beispill** mir stoungen ënner engem Iwwerhang, bis de Reen eriwuer war **2. Iwwerhang** hunn DE *überhängen* [geneigt sein] • FR *pencer* [être incliné] • EN *to lean* [to slope] • PT *pender* [estar inclinado] **Beispill** d'Mauer ass an e Koup gefall, well se ze vill e groussen Iwwerhang hat

i Variant: Iwwerhank

Iwwerhank ['ivehɑŋk] Maskulinum (Pluriel Iwwerhäng) - Variant vun ↗Iwwerhang

iwwerhänken [ˈivɛhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwergehaangen / iwwergehaang) » **intransitiv DE** überhängen [hervorragen, überstehen] • **FR** être en surplomb, dépasser • **EN** to overhang • **PT** estar saliente, sobressair, sobrepujar **Beispiller** do, wou d'Fielsen iwwerhänken, ass den Agang vun enger Hiel; schneit emol eis Heck, d'Äscht hänke schonn iwwer bis an d'Strooss!

iwwerheefen [ivɛh'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerheeft) » **transitiv DE** überheufen mit • **FR** couvrir de [donner à profusion], accabler de [surcharger de] • **EN** to shower with, to heap on • **PT** cobrir de [dar em abundância], encher de [sobrecarregar de] **Beispiller** ech gouf fir mäi Gebuertsdag mat Kaddoen iwwerheeft; mäi Chef huet mech haut mat Aarbecht iwwerheeft

iwwerhéieren [ivɛh'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerhéiert) » **transitiv DE** überhören • **FR** ne pas enregistrer [ne pas entendre et mémoriser] • **EN** to miss, to fail to hear • **PT** não tomar nota de [não ouvir, não memorizar] **Beispiller** hien huet nach eng Kéier nogefrot, well en d'Auerzäit vum Rendez-vous iwwerhéiert hat; déi Frechheet do wëll ech iwwerhéiert hunn [égs] [déi Frechheet do ass total deplaciert]

iwwerhätzen [ivɛh'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerhätzt) » **transitiv DE** überhitzen, überheizen • **FR** surchauffer • **EN** to overheat • **PT** sobreaquecer **Beispiller** pass op, datt s de d'Frittefett net iwwerhätzt!; du däärfst d'Raim net iwwerhätzen

iwwerhiefléch [ivɛh'ɪəflɛç] Adjektiv **DE** überheblich • **FR** arrogant <Adverb de manière arrogante> • **EN** arrogant, conceited <Adverb arrogantly, conceitedly> • **PT** arrogante <Adverb de modo arrogante> **Beispiller** ech kann déi Persoun net ausstoen, well se esou iwwerhiefléch ass; laach net esou iwwerhiefléch! **Synonymmen** agebitt, arrogant

Iwwerhiefléchkeet [ivɛh'ɪəflɛçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überheblichkeit • **FR** arrogance, suffisance • **EN** arrogance, conceit • **PT** arrogância **Beispill** mat senger Iwwerhiefléchkeet mécht hien sech iwwerall onbeléift **Synonym** Arroganz

iwwerholl [ivɛh'ol] Adjektiv iwwerholl sinn **DE** überholt sein [veraltet sein] • **FR** être obsolète • **EN** to be outdated, to be obsolete • **PT** estar desatualizado, estar ultrapassado **Beispill** munches vun deem, wat dee Wëssenschaftler geschriwwen huet, ass scho komplett iwwerholl

i „iwwerholl“ kann och de Participe passé vum Verb **iwwerhuelen** sinn.

iwwerhuelen [ivɛh'uelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerholl) » **transitiv 1. DE** überholen [hintersich lassen] • **FR** doubler [dépasser] • **EN** to overtake [to move past] • **PT** ultrapassar [passar à frente de] **Beispiller** de Chauffeur acceleréiert, fir de Camion ze iwwerhuelen; hei ass et verbueden, (aner Geféierer) ze iwwerhuelen! **2. DE** übernehmen [als Nachfolger] • **FR** reprendre [une affaire, une entreprise] • **EN** to take over [la business] • **PT** pegar em [num negócio, numa empresa] **Beispill** den Neveu huet dem Monni säi Restaurant

iwwerholl 3. DE übernehmen [eine Aufgabe, eine Arbeit] • **FR** prendre en charge, se charger de • **EN** to take over [work, a task] • **PT** assumir, encarregar-se de **Beispill** ech hu mengem Kollege seng Schicht op der Schmelz iwwerholl **4. DE** übernehmen [auf sich nehmen] • **FR** assumer [endosser] • **EN** to take, to accept [responsibility] • **PT** assumir [chamar a si] **Beispill** ech iwwerhuelen d'Veantwortung fir de Schued **5. DE** übernehmen [sich aneignen] • **FR** reprendre [s'approprier] • **EN** to take over, to appropriate • **PT** assimilar [apropriar-se de] **Beispill** am Lëtzebuerger hu mir eng ganz Rei Wieder aus dem Franséischen iwwerholl » **reflexiv 6. DE** sich übernehmen [physisch] • **FR** se dépenser, s'épuiser • **EN** to overstretch oneself, to overexert oneself [physically] • **PT** esgotar-se, cansar-se **Beispill** den éischten Dag an de Bierger hat ech mech eng Grätz iwwerholl **7. DE** sich übernehmen [finanziell] • **FR** aller au-delà de ses moyens (financiers) • **EN** to overstretch oneself (financially) • **PT** ir além das suas possibilidades (financeiras) **Beispill** mat där Investitioun hu mir eis (finanziell) iwwerholl

Iwwerhuelmanöver [ivɛh'uelmənø:ve] Neutrum (Pluriel Iwwerhuelmanöveren) **DE** Überholmanöver • **FR** (manœuvre de) dépassement • **EN** overtaking manoeuvre • **PT** (manobra de) ultrapassagem **Beispill** den Automobilist ass bei engem Iwwerhuelmanöver vun der Strooss ofkomm

Iwwerhuelverbuet [ivɛh'uelfebuət] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Überholverbot • **FR** interdiction de dépassement • **EN** no overtaking sign • **PT** proibição de ultrapassagem **Beispill** trotz dem Iwwerhuelverbuet huet den Automobilist ugesat, fir de Bus ze iwwerhuelen

iwwerkliewen [ivɛk'lɪəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerklieft) » **transitiv DE** überkleben • **FR** recouvrir [d'une surface adhésive] • **EN** to paste over, to cover • **PT** cobrir [com uma superfície adesiva] **Beispill** si hunn déi al Affiché mat neien iwwerklieft **Synonym** iwwerpechen

iwwerkommen [ivɛk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwerkomm) » **transitiv DE** überkommen • **FR** s'emparer de, envahir • **EN** to overcome, to come over • **PT** apoderar-se de, invadir **Beispiller** nom Training iwwerkënn mech dacks eng grouss Middegeek; wann et mech iwwerkënn, da fäerten ech mech selwer [égs] [iwann d'Roserei mech iwwerkënn, da fäerten ech mech selwer]

iwwerkucken [ivɛk'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerkuckt) » **transitiv 1. DE** durchgehen [durchsehen] • **FR** réviser [vérifier] • **PT** rever [verificar] **Beispill** mir hunn eis Steiererklärungen nach eng Kéier iwwerkuckt, ier mer se fortgeschéckt hunn **Synonym** duerchgoen **2. DE** überblicken [erfassen, ermessen] • **FR** se faire une vue d'ensemble de • **PT** fazer uma ideia geral de **Beispill** et ass esou vill Aarbecht, dat Ganz ass net ze iwwerkucken! **Synonym** iwwerblécken

iwwerlaaschten [ivɛl'a:fətən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlaascht) » **transitiv DE** überlasten [überbeanspruchen] • **FR** surcharger [encombrer, trop solliciter] • **EN** to overload, to overburden • **PT** sobrecarregar, saturar **Beispiller** Silvester hunn déi vill Uriff den Telefonsreseau iwwerlaascht; all Freidegabend sinn d'Autobunnen iwwerlaascht; eise Sekretär ass

mat all där Aarbecht iwwerlaascht

Iwwerlaaschtung [ivɛl'a:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwerlaaschtungen) **DE** Überlastung [Überbeanspruchung] • **FR** surcharge [encombrement, sollicitation excessive] • **EN** overloading • **PT** sobrecarga, saturação **Beispill** op Silvester kënt et reegelméisseg zu enger Iwwerlaaschtung vum Telefonsnetz

iwwerlafen [ivɛla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergelaf) » **intransitiv 1. DE** überlaufen [Flüssigkeit] • **FR** déborder [liquide] • **EN** to overflow [liquid] • **PT** transbordar, extravasar [líquido] **Beispill** dréi de Gas zou, soss leeft d'Mëllech iwwer! **2. DE** überlaufen [Behälter] • **FR** déborder [récipient] • **EN** to overflow [container] • **PT** transbordar, extravasar [recipiente] **Beispiller** d'Bitchen ass iwwergelaf, well d'Kand vergiess hat, de Krunn zouzedréien; mir leeft d' Gal iwwer, wann ech dat dote gesinn [egs] lech gi fuerchtbar rosen, wann ech dat dote gesinn!

iwwerlafen [ivɛl'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlaf) » **transitiv iwwerlaf** ginn **DE** überlaufen werden, überrannt werden • **FR** être envahi, être pris d'assaut, être débordé [commerce, institution] • **EN** to be overrun • **PT** ser invadido, estar apinhado de gente **Beispiller** bei der Ouverture gouf dat neit Geschäft vu Clienten iwwerlaf; eist Sekretariat ass mat Amenter komplett iwwerlaf

iwwerleeden [ivɛle:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwergeleet) » **intransitiv iwwerleeden** op **DE** überleiten zu • **FR** passer à [un autre sujet] • **EN** to lead into [a different subject] • **PT** passar a [outro assunto] **Beispill** mat engem Saz huet de Riedner et fäerdegbruecht, fléissend op dat nächst Thema iwwerzeleeden

Iwwerleedung [ivɛle:dʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwerleedungen) **DE** Überleitung • **FR** transition [d'un sujet à un autre] • **EN** transition • **PT** transição [de um assunto para outro] **Beispill** ouni Iwwerleedung huet de Riedner en anert Thema ugeschnidden

iwwerleeën [ivɛl'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerluecht) » **transitiv 1.** sech eppes iwwerleeën **DE** sich etwas überlegen • **FR** réfléchir à quelque chose • **EN** to think about something, to consider something • **PT** pensar em algo, refletir sobre algo **Beispiller** ech muss mir dat doten nach eng Kéier a Rou iwwerleeën; ech hoffen, du hues der dee Schrott gutt iwwerluecht!; hien huet sech et anescht iwwerluecht [hien huet seng Meinung geännert] » **intransitiv 2. DE** überlegen • **FR** réfléchir [exercer sa pensée] • **EN** to think, to consider • **PT** pensar, refletir **Beispiller** hatt huet, ouni ze iwwerleeën, den Ziedel ënnerschriwwen; no laangem Iwwerleeën hu mer noginn **Synonym** nodenken

iwwerleeën [ivɛl'e:ən] Adjektiv **DE** überlegen [dominierend] • **FR** plus fort (que), dominant <Adverb haut la main> • **EN** superior (to) [stronger (than)] <Adverb hands down> • **PT** mais forte (do que), dominante <Adverb com uma perna às costas> **Beispiller** dee Jong war schonn an der Primärschoul deenen anere Kanner a villem iwwerleeën; eis Nationalekip hat keng Chance géint esou en iwwerleeëne Géigner; mir hunn dee Match iwwerleeë gewonnen!

Iwwerleeënheit [ivɛl'e:ənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überlegenheit • **FR** supériorité, supériorité • **EN** superiority [dominance] • **PT** superioridade, supremacia **Beispill** si sinn net géint d'Iwwerleeënheit vun hirem Géigner ukomm

Iwwerleeës [ivɛl'e:əs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Kopfzerbrechen • **FR** réflexion [acte de la pensée] • **EN** reflection, consideration • **PT** reflexão [ato do pensamento] **Beispiller** no laangem Iwwerleeës hu mer eng Léisung fir dee quokelege Problem fonnt; dat do kascht nach vill Iwwerleeës **Synonym** Kappzerbruech

Iwwerleeung [ivɛl'e:uŋ] Femininum (Pluriel Iwwerleeungen) **DE** Überlegung • **FR** réflexion [acte de la pensée, pensée exprimée] • **EN** thought [idea] • **PT** raciocínio, reflexão **Beispiller** hie bréngt et net fäerdeg, seng Iwwerleeung verständlech ze formuléieren!; de Sekretär huet eis Iwwerleeungen all notéiert **Synonym** Reflexion

iwwerliesen [ivɛl'iəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlies) » **transitiv DE** prüfend durchlesen • **FR** relire [pour corriger] • **EN** to reread [to proofread] • **PT** reler [para corrigir] **Beispill** nom Diktat haten d'Schüler zéng Minutten Zäit, fir hiren Text ze iwwerliesen

iwwerliewen [ivɛl'iəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerliefert) » **transitiv 1. DE** überleben [länger leben als] • **FR** survivre à [vivre plus longtemps que] • **EN** to survive, to outlive • **PT** sobreviver a [viver durante mais tempo do que] **Beispill** déi Fra huet all hir Kanner iwwerliefert **2. DE** überleben [lebend überstehen] • **FR** survivre (à) [un accident, une épreuve] • **EN** to survive, to live through • **PT** sobreviver (a) [um acidente, uma provocação] **Beispiller** mäi Monni huet d'Accident iwwerliefert; kee vun de Passagéier huet (d'Fliegerongléck) iwwerliefert; dat do iwwerliewen ech net! [egs] [dat do kréien ech net bewältegt!] » **reflexiv 3. DE** sich überleben • **FR** tomber en désuétude • **EN** to become obsolete, to fall into disuse • **PT** cair em desuso **Beispill** dee Brauch huet sech iwwerliefert

iwwerliwweren [ivɛl'iʋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerliwwert) » **transitiv DE** überliefern [an die Nachwelt weitergeben] • **FR** transmettre (à la postérité) • **EN** to pass down, to hand down [to posterity] • **PT** transmitir (à posteridade) **Beispill** déi Legend ass nëmme mëndlech iwwerliwwert ginn

Iwwerliwwerung [ivɛl'iʋəruŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Überlieferung [das Überliefern] • **FR** transmission [à la postérité] • **EN** passing down, handing down [to posterity] • **PT** transmissão [à posteridade] **Beispill** d'Iwwerliwwerung vun den alen Traditionen ass duerch eng Naturkatastroph ënnerbrach ginn **2.** (Pluriel Iwwerliwwerungen) **DE** Überlieferung [das Überlieferung] • **FR** tradition [information concernant le passé] • **EN** tradition • **PT** tradição [informação relativa ao passado] **Beispill** well et keng Texter gétt, musse mer eis un déi mëndlech Iwwerliwwerung halen

iwwerloossen [ivɛl'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerlooss) » **transitiv 1. DE** überlassen [zur Verfügung stellen] • **FR** laisser à, céder à, mettre à la disposition de • **EN** to give up (to), to relinquish (to) • **PT** deixar a, ceder a, colocar à disposição de **Beispiller** am

Bus **iwwerloossen** ech ëmmer den eelere Leit meng Plaz; d'Gemeng **huet** de Scouten déi al Schoul **iwwerlooss** **2. DE** *überlassen* [in *Obhut geben*] • **FR** *laisser à, confier à* • **EN** *to leave with* [to *entrust to*] • **PT** *entregar a, confiar a* **Beispiller** d'Mamm **huet** der Bomi fir den Nomëtteg d'Kanner **iwwerlooss**; hien ass sech selwer **iwwerlooss** [et këmmt sech keen ëm hien] **3. DE** *überlassen* [anheimstellen] • **FR** *laisser (à)* [une *responsabilité, une décision, une tâche*] • **EN** *to leave (to)* [a *responsibility, a decision, a task*] • **PT** *deixar (a)* [uma *responsabilidade, uma decisão, uma tarefa*] **Beispiller** si **hunn** hirer Cheffin déi Verantwortung **iwwerlooss**; hien **iwwerléisst** deenen aneren ëmmer déi schwéier Aarbechten; firwat **iwwerléisst** de mir déi schwéier Decisiounen?; et ass dem Riichter **iwwerlooss**, ob den Ugekloten eng Geldstrof oder eng Prisonsstrof kritt [de Riichter decidéiert, ob den Ugekloten eng Geldstrof oder eng Prisonsstrof kritt]

iwwerluecht [i'vel'uaɕt] Adjektiv **DE** *überlegt, umsichtig* • **FR** *réfléchi* [pesé, mûri] <Adverb de *façon réfléchie*> • **EN** *cautious, prudent* <Adverb *cautiously, prudently*> • **PT** *refletido, ponderado, cauteloso* <Adverb *refletidamente, cautelosamente*> **Beispiller** ech weess net, ob dat eng gutt **iwwerluecht** Decisioun war; mir musse bei där Saach méi **iwwerluecht** virgoen

i „iwwerluecht“ kann och de Participe passé vum Verb **iwwerleeën** sinn.

iwwerlueden [i'vel'uaðən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **iwwerlueden**) » **transitiv 1. DE** *überladen* [zu *schwer beladen*] • **FR** *surcharger* [d'*un poids*] • **EN** *to overload* [to *load too heavily*] • **PT** *sobrecargar* [pôr *excesso de carga em*] **Beispiller** mat deene schwéiere Placken **hues** de de Camion séier **iwwerlueden**; ech **hu** mer gëschter op der Hochzäit de Mo **iwwerlueden** **[egg]** lech **hu** gëschter op der Hochzäit ze vill giess] **2. DE** *überladen, übermäßig schmücken* • **FR** *surcharger, décorer à l'excès* • **EN** *to overdecorate* • **PT** *sobrecargar, decorar em excesso* **Beispiller** d'Kanner **hunn** der Bomi hire Chrëschtbeemche komplett **iwwerlueden**; d'Fasad vun där Villa ass mat Relieffen **iwwerlueden**

Iwwermacht [i'vemaɕt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **iwwermuecht**

iwwermächtig [i'vemæɕtɕ] Adjektiv **DE** *übermächtig* • **FR** (*trop*) *dominant, écrasant* • **EN** *overpowering, overwhelming* • **PT** (*demasiado*) *dominante, esmagador* **Beispill** fir d'Politik ass et schwéier, sech géint den **iwwermächtige** Finanzsecteur duerchzesetzen

iwwermar [i'vem'a:R] Adverb - Variant vun **iwwermuer**

iwwerméisseg [i'vemɛisɕ] Adjektiv **DE** *übermäßig* • **FR** *excessif* [trop *grand, trop important*] <Adverb *excessivement*> • **EN** *excessive* <Adverb *excessively*> • **PT** *excessivo* [*demasiado*] <Adverb *excessivamente*> **Beispiller** wéinst senge gesondheetleche Problemer dærf hie keng **iwwerméisseg** Ustrengunge maachen; hie war **iwwerméisseg** frëndlech

iwwermëttelen [i'vem'ətələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **iwwermëttelt**) » **transitiv DE** *übermitteln* • **FR** *transmettre* [un *message*] • **EN** *to deliver* [a *message*] • **PT** *transmitir* [uma *mensagem*] **Beispill** ech **hunn** him Är Noriicht **iwwermëttelt**

iwwermidd [i'vem'it] Adjektiv **DE** *übermüdet* • **FR** *épuisé* [très *fatigué*] • **EN** *overtired* • **PT** *exausto* [muito *cansado*] **Beispill** d'Kanner waren **iwwermidd**, wéi se nom Ausfluch heemkoumen

Iwwermiddung [i'vem'iduŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Übermüdung* • **FR** *épuisement* [grande *fatigue*] • **EN** *overtiredness* • **PT** *exaustão* [grande *cansaço*] **Beispill** de Bëbee kräischt vun elauter **Iwwermiddung**

Iwwermuecht [i'vemuəɕt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Übermacht, Überlegenheit* • **FR** *supériorité, suprématie* • **EN** *superiority* • **PT** *superioridade, supremacia* **Beispill** géint d'Iwwermuecht vun där Ekipp **hu** mir keng Chance

i Variant: Iwwermacht

iwwermuer [i'vem'u:ɕ] Adverb **DE** *übermorgen* • **FR** *après-demain* • **EN** *the day after tomorrow* • **PT** *depois de amanhã* **Beispill** mäin Neveu **huet** **iwwermuer** Gebuertsdag

i Variant: iwwermar

Iwwermutt [i'vemut] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Übermut* • **FR** *exubérance* • **EN** *high spirits, exuberance* • **PT** *exuberância* **Beispill** aus puerem **Iwwermutt** ass hie mam Vëlo d'Trap erofgefuehr

iwwernächst [i'ven'ækst] Adjektiv **DE** *übernächste* • **FR** *deuxième* [à *partir de maintenant*] • **EN** *after next, next but one* • **PT** *segundo* [a *partir de agora*] **Beispiller** mir fieren den **iwwernächste** Sonndeg an d'Vakanz; ech muss den **iwwernächste** Bus huelen, well ech net mat menger Aarbecht fäerdeg sinn

iwwernatierlech [i'venati:ɕlɕ] Adjektiv **DE** *übernatürlich* • **FR** *surnaturel, magique* • **EN** *supernatural* • **PT** *sobrenatural, mágico* **Beispill** an der Nout gleewe vill Leit un **iwwernatierlech** Kräften

iwwernuechten [i'ven'uaɕtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **iwwernuecht**) » **intransitiv DE** *übernachten* [als *Reisender*] • **FR** *passer la nuit* [en *déplacement*] • **EN** *to stay overnight* [as a *visitor*] • **PT** *passar a noite, pernoitar* [em *deslocação*] **Beispill** mir **hu** vill Touristen, déi eist Land besichen, ouni hei ze **iwwernuechten**

Iwwernuechtung Femininum (Pluriel **Iwwernuechtungen**) **DE** *Übernachtung* [als *Reisender*] • **FR** *nuitée, nuit d'hôtel* • **PT** *dormida, noite* [como *hóspede em hotel*] **Beispiller** d'lescht Joer ass d'Zuel vun den **Iwwernuechtungen** op de Campingen an d'Luucht gaangen; wat soll eng **Iwwernuechtung** mat Kaffi an dësem schicken Hotel kaschten?

iwwerpechen [i'vep'æçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **iwwerpecht**) » **transitiv DE** *überkleben* • **FR** *recouvrir* [d'*une surface adhésive*] • **EN** *to paste over, to cover* • **PT** *cobrir* [com *uma superfície adesiva*] **Beispill** si **hunn** déi al Affichen einfach mat neien **iwwerpecht** **Synonym** **iwwerkliwen**

iwwerpräiwen [i'vep'rɛivən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **iwwerpräift**) » **transitiv DE** *überprüfen* • **FR** *vérifier, contrôler* • **EN** *to check* [to *verify*] • **PT** *verificar* [examinar, controlar] **Beispiller** mir sinn amgaang, eis Konten ze **iwwerpräiwen**; géi an de Keller

d'Sécherungen **iwwerpräiwen!**; déi Resultater mussen nach eng Kéier **iwwerpräift** ginn; beim **Iwwerpräiwe** vun de Gasuschlëss am Gebai sinn zwou Fuitte fonnt ginn **Synonymmen** kontrolléieren, präiwen

Iwwerproduction Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Iwwerproduktioun**

Iwwerproduktioun [i'vɛr'pɔduksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überproduktion • **FR** surproduction • **EN** overproduction • **PT** superprodução [excesso de produção] **Beispill** wéinst der Iwwerproduktioun sinn d'Präisser vum Stol gefall

iwwerraschen [i'vɛr'ʁʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerrascht**) » **transitiv 1. DE** überraschen [erfreuen] • **FR** faire une surprise à • **EN** to surprise [to cause surprise] • **PT** fazer uma surpresa a **Beispill** mäi Mann **huet** mech mat engem Bijou **iwwerrascht 2. DE** überraschen [ertappen] • **FR** surprendre [prendre sur le fait] • **EN** to surprise [to catch in the act] • **PT** surpreender [apanhar em flagrante] **Beispill** den Inspekteur **huet** zwee Schülder op der Toilette beim Fëmmen **iwwerrascht 3. DE** überraschen [unvorbereitet treffen] • **FR** surprendre [prendre au dépourvu] • **EN** to surprise, to take by surprise • **PT** surpreender [apanhar descuidado] **Beispill** den éischte Schnéi **huet** vill Automobilisten **iwwerrascht 4. DE** überraschen [erstauenen] • **FR** surprendre [étonner] • **EN** to surprise [to startle, to astonish] • **PT** surpreender [admirar] **Beispill** deng Äntwert **huet** mech staark **iwwerrascht**

iwwerraschend [i'vɛr'ʁʃənt] Adjektiv **DE** überraschend • **FR** surprenant [inattendu] <Adverb subitement> • **EN** surprising, unexpected <Adverb unexpectedly> • **PT** surpreendente [inesperado] <Adverb surpreendentemente, inesperadamente> **Beispiller** op déi **iwwerraschend** Noriicht war kee gefaasst; dat do koum elo e bëssen **iwwerraschend**

Iwwerraschung [i'vɛr'ʁʃuŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Iwwerraschungen**) **DE** Überraschung [Sache, Ereignis] • **FR** surprise [objet, événement, nouvelle] • **EN** surprise [gift, event] • **PT** surpresa [objeto, ocorrência, novidade] **Beispiller** ech hunn de Kanner eng kleng **Iwwerraschung** matbruecht; mir haten de Mueren eng béis **Iwwerraschung** an der Buedzëmmer, et war eng Leitung geplatzt; et war fir mech keng **Iwwerraschung**, wéi ech héieren hunn, déi zwee géife geschee ginn **Synonym** Surprise **2.** (kee Pluriel) **DE** Überraschung [Empfindung] • **FR** surprise [émotion] • **EN** surprise [emotion] • **PT** surpresa [emoção] **Beispill** ech konnt mäi Gléck vun elauter **Iwwerraschung** net faassen

Iwwerraschungsparty [i'vɛr'ʁʃuŋspa:rti:] Femininum (Pluriel **Iwwerraschungspartyen**) **DE** Überraschungsparty [zum Geburtstag] • **FR** fête d'anniversaire surprise • **EN** surprise party • **PT** festa de aniversário surpresa **Beispill** si hunn eng **Iwwerraschungsparty** fir hire Papp organiséiert

iwwerreagéieren [i'vɛr'ɛʒ'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerreagéiert**) » **intransitiv DE** überreagieren • **FR** réagir de manière exagérée • **EN** to overreact • **PT** reagir de forma exagerada **Beispill** de Papp **huet iwwerreagéiert**, wéi e säi Bouf beim Fëmmen erwéicht huet

Iwwerreaktioun [i'vɛr'ɛaksjəʊn] Femininum (Pluriel **Iwwerreaktiounen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerrechen [i'vɛr'ɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerrecht**) » **transitiv DE** überreichen • **FR** remettre [donner solennellement] • **EN** to present with [ceremonially] • **PT** entregar [dar solenemente] **Beispill** d'Pianistin krut nom Concert e Bouquet Tulpen **iwwerrecht**

Iwwerrechung [i'vɛr'ɛ:çuŋ] Femininum (Pluriel **Iwwerrechungen**) **DE** Überreichung • **FR** remise [acte solennel] • **EN** presentation [ceremony] • **PT** entrega [ato solene] **Beispill** fir d'**Iwwerrechung** vun de Präisser hat ech eng Krawatt ugedoen **Synonym** Remise

iwwerregional [i'vɛr'ɛʒjəna:l] Adjektiv **DE** überregional • **FR** interrégional • **EN** interregional • **PT** inter-regional **Beispill** gëschter gouf déi **iwwerregional** Vëlospist ageweit

iwwerrennen [i'vɛr'ɛnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerrannt**) » **transitiv 1. DE** überfahren [verletzen, töten] • **FR** écraser, faucher, renverser • **EN** to run over [with a vehicle] • **PT** atropelar [ferir, matar] **Beispill** den Automobilist **huet** d'Kaz net express **iwwerrannt** **Synonym** iwwerfueren **2. DE** niederkantern, verputzen • **FR** écraser, battre à plate couture • **EN** to overrun [to vanquish] • **PT** esmagar, arrasar [dominar] **Beispill** eis Ekipp **huet** de Géigner fërmlech **iwwerrannt 3. DE** überrumpeln • **FR** prendre par surprise, prendre au dépourvu • **EN** to take by surprise, to catch unawares • **PT** tomar de surpresa, apanhar descuidado **Beispill** déi äerdeg Schülder **hunn** d'Leierin mat hire Froen **iwwerrannt**

Iwwerreschter [i'vɛr'ɛʃtɛ] Maskulinum (kee Singulier) **DE** Überreste • **FR** restes • **EN** leftovers, remains • **PT** restos **Beispiller** bei Stroossenaarbechte goufen **Iwwerreschter** vun enger Festungsmauer fonnt; bei Ausgruewunge sinn d'Archeologen op mënschlech **Iwwerreschter** gestouss

iwwerrieden [i'vɛr'ɛdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerriet**) » **transitiv DE** überreden • **FR** persuader • **EN** to talk into, to persuade • **PT** persuadir **Beispill** ech konnt hien net **iwwerrieden**, mat an de Kino ze goen

iwwerrumpelen [i'vɛr'ɔmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerrumpelt**) » **transitiv [ɛgs] DE** überrumpeln • **FR** prendre par surprise, prendre au dépourvu • **EN** to take by surprise, to catch unawares • **PT** tomar de surpresa, apanhar descuidado **Beispill** hien **huet** eis mat senger onerwaarter Äntwert **iwwerrumpelt**

iwwerronnen [i'vɛr'ɔnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerrannt**) » **transitiv DE** überunden [einen Sportler] • **FR** devancer d'un tour [de piste, de circuit] • **EN** to lap [a competitor] • **PT** levar uma volta de avanço em relação a [numa corrida] **Beispill** dee leschte Leefer war esou lues, datt e vun deem éischt-en **iwwerrannt** gouf

iwwerrullen [i'vɛr'ulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwerrullt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

iwerrumpelen [ivər'umpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwerrumpelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

iwwerschaffen ['ivɛʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschafft) » **transitiv 1.** DE *überarbeiten* • FR *remanier* [retoucher, corriger] • EN *to rework* [to edit] • PT *rever* [retocar, corrigir] **Beispill** huet der Zäit, fir dän Artikel nach eng Keier ze iwwerschaffen! » **reflexiv 2.** DE *sich überarbeiten* • FR *se surmener* • EN *to overwork, to overdo it* • PT *estafar-se a trabalhar* **Beispill** iwwerschaff dech net, well muer ass nach en Dag! **Synonym** sech verschaffen

iwwerschaimen ['ivɛʃaɪmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergeschaimt) » **intransitiv** DE *überschäumen* • FR *déborder* [en moussant] • EN *to foam over* • PT *transbordar* [fazenda espuma] **Beispill** pass beim Zapen op, datt den Humpen net iwwerschaimt!

Iwwerschallgeschwindigkeit

['ivɛʃalgəʃwindɔːkɛ:] Femininum (kee Pluriel) DE *Überschallgeschwindigkeit* • FR *vitesse supersonique* • EN *supersonic speed* • PT *velocidade supersónica* **Beispill** ech sinn nach ni mat Iwwerschallgeschwindigkeit geflunn

iwwerschätzen [ivɛʃ'ætɕən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschätzt) » **transitiv** DE *überschätzen* • FR *surestimer* • EN *to overestimate* • PT *sobrestimar* **Beispill**er si hunn hir finanziell Moyenen iwwerschätzt; iwwerschätzt dech net, wann s de déi Aarbecht do ugees!

iwwerschëdden [ivɛʃ'ədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschött) » **transitiv 1.** iwwerschëdde mat DE *überschütten mit, überhäufen mit* • FR *couvrir de* [donner à profusion, prodiguer] • EN *to shower with* [compliments] • PT *cobrir de, encher de* **Beispill** bei där Feier ass hie mat Luef iwwerschött ginn » **reflexiv 2.** DE *sich übergeben* • FR *vomir* • EN *to vomit, to be sick* • PT *vomit* **Beispill** d'Kand iwwerschëtt sech an engem Stéck **Synonymen** sech iwwerginn, briechen

iwwerschësseg ['ivɛʃəsɛç] Adjektiv DE *überschüssig* • FR *excédentaire, trop-plein de, en trop* • EN *excess* • PT *excedentário, excesso de, de sobra* **Beispill** d'Kanner brauche Beweegung, fir hir iwwerschësseg Energie lasszeginn

Iwwerschlag ['ivɛʃlaːχ] Maskulinum (Pluriel Iwwerschléi) **1.** DE *Überschlag* [Körperdrehung] • FR *saut de main* • EN *handspring* • PT *salto com as mãos, reversão com impulso* [elemento ginástico] **Beispill** d'Turnerin huet sech bei engem Iwwerschlag d'Bänner gerass **2.** DE *Überschlag* [Schätzung] • FR *estimation, évaluation* • EN *estimate* • PT *estimativa* [cálculo aproximado] **Beispill** géff mer bis muer en Iwwerschlag vun de Käschten

iwwerschloen [ivɛʃ'l'oːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschloen) » **reflexiv 1.** DE *sich überschlagen* [überkippen] • FR *faire un tonneau* • EN *to overturn* • PT *capotar* **Beispill**er den Auto huet sech iwwerschloen an ass am Gruef leie bliwwen; de Sekretär huet sech vu Frëndlecheit bal iwwerschloen [eggs] [de Sekretär war iwwerdriwwen frëndlech] **2.** DE *sich über-*

schlagen [Stimme] • FR *virer à l'aigu, devenir strident* [voix] • EN *to crack* [voice] • PT *esgançar-se* [voz] **Beispill** hie war esou rosen, datt seng Stëmm sech iwwerschloen huet

iwwerschnapen ['ivɛʃna:pən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergeschnaapt) » **intransitiv** [eggs] DE *überschnappen* [durchdrehen] • FR *déconner, dérailler* • EN *to freak out* • PT *passar-se* [perder o juízo] **Beispill** wéi hien eng Millioun am Lotto gewonnen huet, ass en iwwergeschnaapt

I Variant: iwwerschnappen

iwwerschnappen ['ivɛʃna:pən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé iwwergeschnaapt) - Variant vun iwwerschnapen

iwwerschneiden [ivɛʃ'n'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschnidden) » **reflexiv** DE *sich überschneiden* [Gemeinsamkeiten haben] • FR *se recouper* [avoir des points communs] • EN *to coincide* [to have similarities] • PT *coincidir em parte* **Beispill** déi zwee Texter iwwerschneide sech

Iwwerschoss ['ivɛʃɔs] Maskulinum (Pluriel Iwwerschëss) **1.** DE *Überschuss* [Gewinn] • FR *excédent, bénéfice* • EN *surplus* [profit] • PT *superavit* **Beispill** um Enn vum Joer hat d'Firma en Iwwerschoss vun enger Millioun Euro **Synonymen** Boni, Plus **2.** DE *Überschuss* [Übermaß] • FR *trop-plein* [surplus, excès] • EN *surplus* [excess] • PT *excesso* [demasia] **Beispill** schwamm emol e puer Ronnen, da gëss de dän Iwwerschoss un Energie lass!

Iwwerschrëft ['ivɛʃ'rɛft] Femininum (Pluriel Iwwerschrëften) DE *Überschrift* • FR *titre* [d'un texte] • EN *title* [of a text] • PT *título* [de um texto] **Beispill**er an der Iwwerschrëft ass e Feeler; d'Iwwerschrëfte vun de Kapitele si fettgedréckt **Synonym** Titel

iwwerschreiden [ivɛʃ'r'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschrott) » **transitiv** DE *überschreiten* [sich nicht halten an, missachten] • FR *dépasser* [outrepasser] • EN *to exceed* [a limit] • PT *ultrapassar, exceder* **Beispill** de Chauffeur krut e Protokoll, well en déi erlaabte Vitess iwwerschrott hat

iwwerschreiwén [ivɛʃ'r'aɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschriwwen) » **transitiv** iwwerschreiwén op DE *überschreiben auf* [übertragen auf] • FR *transférer à, mettre au nom de* [un bien] • EN *to sign over to* • PT *transferir para, passar para o nome de* [um bem] **Beispill** hien huet d'Haus op säin Neveu iwwerschreiwé gelooss

iwwerschwemmen [ivɛʃw'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerschwemmt) » **transitiv** DE *überschwemmen* • FR *inonder* [couvrir, remplir d'eau] • EN *to flood* • PT *inundar* [cobrir, encher de água] **Beispill**er d'Heichwaasser huet de Keller iwwerschwemmt; d'Stad war haut vun Touristen iwwerschwemmt [eggs] [et waren haut ganz vill Touristen an der Stad]

Iwwerschwemmung [ivɛʃw'æmʊŋ] Femininum (Pluriel Iwwerschwemmungen) DE *Überschwemmung* • FR *inondation* • EN *flood* • PT *inundação, cheia* **Beispill** d'Iwwerschwemmungen am leschte Fréijoer hu vill

Schued gemaach

iwwersetzen [ivez'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwersat) » **transitiv DE** *übersetzen* [leinen Text] • **FR** *traduire* [un texte] • **EN** to *translate* • **PT** *traduzir* [um texto] **Beispill** ech hat nach keng Zäit, fir dän Text op Lëtzebuergesch ze **iwwersetzen**

Iwwersetzer [ivez'ætse] Maskulinum (Pluriel Iwwersetzer) **DE** *Übersetzer* • **FR** *traducteur* • **EN** *translator* • **PT** *tradutor* **Beispill** hien ass **Iwwersetzer** bei enger grousser Zeitung

1 Weiblech Form: **↗Iwwersetzerin**

Iwwersetzerin [ivez'ætsərin] Femininum (Pluriel Iwwersetzerinnen) **DE** *Übersetzerin* • **FR** *traductrice* • **EN** *translator* [female] • **PT** *tradutora* **Beispill** als **Iwwersetzerin** beherrscht meng Tatta dräi Sproocher fléissend

1 Männlech Form: **↗Iwwersetzer**

Iwwersetzung [ivez'ætsuŋ] Femininum (Pluriel Iwwersetzungen) **1. DE** *Übersetzung* [das Übersetzen] • **FR** *traduction* [action de traduire] • **EN** *translation, translating* • **PT** *tradução* [ato de traduzir] **Beispill** e Mammesproochler huet mer bei der **Iwwersetzung** gehollef **Synonym** *Traduction* **2. DE** *Übersetzung* [übersetzter Text] • **FR** *traduction* [texte traduit] • **EN** *translation* [translated text] • **PT** *tradução* [texto traduzido] **Beispill** ech sichen no enger däitscher **Iwwersetzung** vun engem englesche Roman **Synonym** *Traduction* **3. DE** *Übersetzung* [eines Fahrrads] • **FR** *braquet* • **EN** *gear* (ratio) [of a bicycle] • **PT** *mudança* [de bicicleta] **Beispill** mäi Vëlo huet e **Changelement** mat 27 **Iwwersetzungen**

iwwersichtlech ['iveziçtləç] Adjektiv - Variant vun **↗iwwersichtlech**

Iwwersiicht ['ivezi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Übersicht* [Überblick] • **FR** *vue d'ensemble* • **EN** *overall view* • **PT** *vista de conjunto* **Beispill** fir d'**Iwwersiicht** ze behalen, huet d'Joffer d'Kanner an eng Rei gestallt

iwwersiichtlech ['ivezi:çtləç] Adjektiv **1. DE** *übersichtlich* [gut zu überblicken] • **FR** *dégagé* [sans obstacles visuels] • **EN** *clear, with an unobstructed view* • **PT** *visível* [sem obstáculos visuais] **Beispill** déi Kräizung ass net **iwwersiichtlech** **2. DE** *übersichtlich* [klar gegliedert] • **FR** *clair* [compréhensible, bien structuré] <Adverb *clairement*> • **EN** *clear* [comprehensible, well organized] <Adverb *clearly*> • **PT** *claro* [compreensível, bem estruturado] <Adverb *claramente*> **Beispill** dän Text ass schéin **iwwersiichtlech**; den Organigramm vun eiser Firma ass net **iwwersichtlech** duergestallt

1 Variant: **iwwersichtlech**

iwwersinn [ivez'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwersinn) » **transitiv DE** *übersehen* [nicht sehen] • **FR** *ne pas voir* [ne pas remarquer] • **EN** to *overlook* [to fail to see] • **PT** *não ver* [não reparar em] **Beispiller** et huet ee séier e Feeler **iwwersinn**; den Automobilist hat d'Stoppschëld **iwwersinn**

Iwwersiren [ivez'i:rən] Eegennumm **DE** *Übersyren* • **FR** *Uebersyren* • **EN** *Uebersyren* • **PT** *Uebersyren* **Beispiller** ech wunnen zu **Iwwersiren**; fiert dëse Bus op **Iwwersiren**?

iwwerspaant [iveʃp'a:nt] Adjektiv **1. DE** *überspaant* [exaltiert] • **FR** *exalté, débridé* • **PT** *exaltado, desenfreado* **Beispill** huel d'Tatta net ze vill eescht, se war nach ëmmer e bëssen **iwwerspaant** **2. DE** *überspaant* [lexentrisch] • **FR** *excentrique, extravagant* • **PT** *excêntrico, extravagante* **Beispill** komm du elo net erëm mat dengem **iwwerspaanten** Iddien

1 „iwwerspaant“ kann och de Participle passé vum Verb **↗iwwerspannen** sinn.

iwwerspannen [iveʃp'a:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerspaant) » **transitiv 1. DE** *überspannen* [zu stark spannen] • **FR** *bander excessivement, tendre excessivement* • **EN** to *overwind* • **PT** *esticar excessivamente* **Beispill** et däreer een d'Fieder vun där anticker Auer net **iwwerspannen** **2. DE** *überspannen* [abdecken] • **FR** *recouvrir* [de tissu, d'une pièce de toile] • **EN** to *cover with* • **PT** *recobrir* [com tecido, com uma peça de pano] **Beispill** den hënneschten Deel vun der Camionnette kann ee mat enger Baatsch **iwwerspannen**

iwwerspillen [iveʃp'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerspilt) » **transitiv 1. DE** *überspielen* [übertragen] • **FR** *copier, transférer* [des données] • **EN** to *copy, to transfer* [data] • **PT** *copiar, transferir* [dados] **Beispill** ech hu meng CDen all op de Computer **iwwerspilt** **2. DE** *überspielen* [löschen] • **FR** *effacer* [un support de stockage] • **EN** to *overwrite* [data] • **PT** *regravar, apagar os dados de* **Beispill** eis Oprname si verluer, well d'Kassett **iwwerspilt** gouf **3. DE** *überspielen* [verbergen] • **FR** *dissimuler* [un état d'âme] • **EN** to *cover up, to hide* • **PT** *dissimular* [um estado de espírito] **Beispill** d'Kandidaten hu probéiert, hir Nervositéit ze **iwwerspillen**

iwwersprangen [iveʃp'r'əŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwersprongen / iwwersprong) » **transitiv DE** *überspringen* [auslassen] • **FR** *sauter* [omettre] • **EN** to *skip* [to omit] • **PT** *saltar* [omitir] **Beispiller** ech hunn e puer Säite vum Buch **iwwersprongen**; an der Primärschoul hunn ech d'drëtt Schouljoer **iwwersprongen**

iwwersprangen [iveʃp'r'əŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé iwwergesprongen / iwwergesprong) » **intransitiv** **iwwersprangen** op **DE** *überspringen auf* [sich übertragen auf] • **FR** *passer à, se transmettre à* • **EN** to *spread to, to be transmitted to* • **PT** *passar para, transmitir-se a* **Beispill** et gëtt ugeholl, datt de Virus vum Déier op de Mënsch **iwwergesprongen** ass

iwwersteen [iveʃt'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwersteet) » **transitiv DE** *überbieten* [bei einer Versteigerung] • **FR** *enchérir sur* [lors d'une vente aux enchères] • **EN** to *overbid, to outbid* [in an auction] • **PT** *fazer uma oferta superior à de* [em leilão] **Beispill** ech hätt dat Haus esou gär gehat, mee leider gouf ech **iwwersteet**

iwwerstëmmen [iveʃt'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstëmt) » **transitiv DE** *überstimmen* • **FR** *rejeter* [par un vote] • **EN** to *outvote, to vote down* • **PT** *rejeitar* [por uma votação] **Beispill** déi nei Iddi gouf am Gemengerot **iwwerstëmt**

iwwerstierzen [iveʃt'i:çtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstierzt) » **transitiv DE** *überstürzen* • **FR** *précipiter, brusquer* • **EN** to *rush* • **PT** *precipitar*

pitar, apressar **Beispiller** an esou engem Fall soll een nâischt iwwerstierzen; dat war eng iwwerstierzten Handlung **Synonym** brüskéieren

iwwerstoen [i'veft'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstanen / iwwerstan) » **transitiv DE** überstehen [hinter sich bringen] • **FR** surmonter [une épreuve, une maladie] • **EN** to get over, to recover from • **PT** superar [uma provaçã, uma doença] **Beispiller** endlech hunn ech meng Mogripp iwwerstanen!; hien huert et iwwerstanen! [hien ass dout]

iwwerstoen [i'veft'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwegestanen / iwwegestan) » **intransitiv DE** überstehen [hervorstehen, herausragen] • **FR** dépasser [saillir] • **EN** to stick out, to jut out • **PT** sobressair [estar saliente] **Beispill** lee d'Brieder esou openeen, datt keent iwwersteet

Iwwerstonn [i'veftɔn] Femininum (Pluriel Iwwerstonnen) **DE** Überstunde • **FR** heure supplémentaire • **EN** (hour of) overtime • **PT** hora extraordinária **Beispiller** kriss du deng Iwwerstone bezuelt?; mir mussen Iwwerstone maachen, well mer mat der Aarbecht hannendra sinn

iwwerstrapazéieren [i'veftʁapatsɜɪəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstrapazéiert) » **transitiv DE** überstrapazieren • **FR** abuser de [user avec excès] • **EN** to wear out, to try [somebody's patience] • **PT** abusar de [usar em excesso] **Beispill** hien huert meng Gedold iwwerstrapazéiert

iwwerstreiden [i'veftʁaɪdɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerstridden) » **transitiv DE** widersprechen, seine Meinung aufzwingen • **FR** contredire, imposer son opinion à • **EN** to contradict, to impose one's opinion • **PT** contradizer, impor a sua opinião a **Beispiller** ech wëll dech net iwwerstreiden, mee ech mengen, du hues Onrecht; mä grouse Brudder wëllt mech ëmmer iwwerstreiden

iwwert [i'vet] Prepositioun - Variant vun **iwwer**

iwwertéinen [i'vet'ɛɪnɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwertéint) » **transitiv DE** übertönen • **FR** couvrir [un son, un bruit] • **EN** to drown out • **PT** cobrir [um som, um barulho] **Beispiller** den Trompettist huert esou haart gespilt, datt en all déi aner Instrumenter iwwertéint huert; d'Marinad soll de Goût vum Fleesch net iwwertéinen [d'Marinad soll net méi staark si wéi de Goût vum Fleesch]

iwwertenaner [i'vedɐn'a:nɐ] Adverb **iwwert** + **-enaner**

iwwerteneen [i'vetɐn'e:n] Adverb **iwwert** + **-eneen**

iwwerteneestëmmen [i'vetɐn'e:ftəmɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerteneestëmmt) - Variant vun **iwwereneestëmmen**

iwwertreffen [i'vetʁ'æfɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwertreff) » **transitiv 1. DE** übertreffen • **FR** surpasser, dépasser • **EN** to surpass, to exceed • **PT** superar, exceder **Beispill** den Erléis vum Fest huert all Erwaardungen iwwertreff » **reflexiv 2. DE** sich übertreffen • **FR** se surpasser • **EN** to surpass oneself, to excel oneself • **PT** superar-se **Beispill** du hues dech haut (selwer) iw-

ertraff

iwwertrieden [i'vetʁiədɐn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé iwwertrieden / iwwertgetratt) » **intransitiv DE** übertreten [sich bekehren] • **FR** se convertir • **EN** to convert • **PT** converter-se **Beispill** hien ass bei d'Protestanten iwwertrieden

iwwertrompen [i'vetʁ'ɔmpɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwertrompt) » **transitiv DE** übertrumpfen • **FR** couper [en jouant une carte d'atout] • **EN** to trump, to overtrump [in a game of cards] • **PT** cortar [jogando um trunfo] **Beispiller** et konnt keen anere Spiller meng Kaart iwwertrompen; hien huert déi aner mat sengen Argumenter iwwertrompt [egs] [seng Argumenter ware méi staark ewéi deenen aneren hir]

Iwwerustregung [i've'ufʁæŋŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Überanstregung • **FR** surmenage • **EN** overexertion • **PT** esforço excessivo, esgotamento **Beispill** déi klengsten Iwwerustregung schléit him op d'Häerz

iwwerwaachen [i'vev'a:χɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerwaacht) » **transitiv DE** überwachen • **FR** surveiller • **EN** to supervise, to monitor, to watch • **PT** vigiar **Beispiller** an dëser Crèche ginn d'Kanner gutt iwwerwaacht; den Hall vun der Gare gëtt mat Kameraen iwwerwaacht; wann s de wëlls ofhuelen, muss de däi Gewicht iwwerwaachen; d'Aktivitéite vun de Banke gi genee iwwerwaacht; op der Intensivstatioun ginn d'Patiente ronderëm d'Auer komplett iwwerwaacht **Synonym** surveilléieren

Iwwerwaachung [i'vev'a:χŋ] Femininum (Pluriel Iwwerwaachungen) **1. DE** Überwachung [heimliche Kontrolle] • **FR** surveillance [contrôle discret] • **EN** surveillance • **PT** vigilância [controlo discreto] **Beispill** hie verdéngt seng Suen als Privatdetektiv haauptsächlech mat Iwwerwaachungen **2. DE** Überwachung [eines Orts] • **FR** surveillance [d'un lieu] • **EN** surveillance [of a place] • **PT** vigilância [de um local] **Beispill** et ass eng Sécherheitsfirma fir d'Iwwerwaachung vum Lager zoustänneg

iwwerwältgen [i'vev'æltɜzɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerwältegt) » **transitiv 1. DE** überwältigen [bezingen] • **FR** neutraliser, maîtriser • **EN** to overpower, to subdue • **PT** neutralizar, dominar **Beispill** d'Police huert d'Abriecher iwwerwältegt a matgeholl **2. DE** überwältigen [beeindrucken] • **FR** impressionner • **EN** to overwhelm [to impress] • **PT** impressionar **Beispill** wéi mir uewen um Bierg ukoumen, huert de Panorama eis iwwerwältegt

iwwerwannen [i'vev'anɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé iwwerwannen / iwwerwon) » **transitiv 1. DE** überwinden [meistern, verkraften] • **FR** surmonter [venir à bout de] • **EN** to overcome, to master • **PT** superar [vencer, suportar] **Beispiller** du muss deng Angscht iwwerwannen!; hien huert den Doud vu senger Fra nach net iwwerwannen » **reflexiv 2. DE** sich überwinden • **FR** se forcer, faire un effort sur soi-même • **EN** to overcome oneself, to force oneself • **PT** esforçar-se, encher-se de coragem **Beispill** ech hu mech missen iwwerwannen, fir hinnen d'Wouerecht ze soen

Iwwerwannung [i'vev'anŋ] Femininum (kee Pluriel) Iwwerwannung kaschten **DE** Überwindung kos-

ten • **FR** *coûter à, en coûter à [être difficile]* • **EN** *to cost quite an effort, to take a lot of willpower* • **PT** *custar a [ser difícil]* **Beispill** et huet mech **Iwwerwannung** kascht, fir jo ze soen

iwwerwanteren [i'vev'antəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwantert) » **intransitiv DE** *überwintern, den Winter verbringen* • **FR** *hiverner, passer l'hiver* • **EN** *to overwinter* • **PT** *hibernar, passar o inverno* **Beispill** vill Vullen **iwwerwanteren** am Süden; dee BlummeSTACK kann dobaussen **iwwerwanteren**

iwwerweien [i'vev'ɑiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwien) » **intransitiv DE** *überwiegen* • **FR** *l'emporter [prévaloir]* • **EN** *to prevail* • **PT** *preponderar [prevalecer]* **Beispill** well d'Virdeeler **iwwerweien**, si mir gâr mat där Propos averstanen

iwwerweisen [i'vev'ɑizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerweisen) » **transitiv 1. DE** *überweisen [Geld]* • **FR** *vire [de l'argent]* • **EN** *to transfer [to a bank account]* • **PT** *transferir [dinheiro]* **Beispill** mäi Monni huet mir fir mäi Gebuertsdag e schéint Stéck Geld **iwwerweisen 2. DE** *überweisen [einen Patienten]* • **FR** *adresser [un patient]* • **EN** *to refer [a patient]* • **PT** *remeter, encaminhar [um paciente]* **Beispill** meng Hausdoktesch huet mech bei e Spezialist **iwwerweisen**

Iwwerweisung [i'vev'ɑizʊŋ] Femininum (Pluriel **Iwwerweisungen**) **1. DE** *Überweisung [Zahlung]* • **FR** *virement [paiement]* • **EN** *bank transfer [payment]* • **PT** *transferência [pagamento]* **Beispill** mir hunn d'**Iwwerweisung** fir d'Memberskaart scho gemaach **Synonym** **Virement 2. DE** *Überweisung [eines Patienten]* • **FR** *transfert (de dossier) [d'un patient]* • **EN** *referral [of a patient]* • **PT** *transferência (de dossier) [de um paciente]* **Beispill** bei enger **Iwwerweisung** un e Spezialist musst Dir an en anert Spidol goen **3. DE** *Überweisungsschein* • **FR** *dossier de transfert [d'un patient]* • **EN** *letter of referral* • **PT** *dossier de transferência [de um paciente]* **Beispill** den Dokter schéckt Iech d'**Iwwerweisung** heem

iwwerwerfen [i'vev'ɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerwerf) » **reflexiv DE** *sich überwerfen [sich entzweien]* • **FR** *se brouiller, se fâcher* • **EN** *to fall out [to quarrel]* • **PT** *pôr-se de mal, zangar-se* **Beispill** hien huet sech mat der ganzer Famill **iwwerwerf**

iwwerzeegen [i'vets'e:zəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerzeegt) » **transitiv 1. DE** *überzeugen* • **FR** *convaincre, persuader* • **EN** *to convince, to persuade* • **PT** *convencer, persuadir* **Beispill** deng Argumenter kënne mech net **iwwerzeegen**; de Manager huet déi aner vu sengen Iddien **iwwerzeegt** » **reflexiv 2. DE** *sich überzeugen [sich vergewissern]* • **FR** *s'assurer [contrôler, vérifier]* • **EN** *to make sure, to check* • **PT** *convencer-se, assegurar-se* **Beispill** ech wollt mech selwer dovun **iwwerzeegen**, datt fir d'Fest alles prett ass » **intransitiv 3. DE** *überzeugen* • **FR** *être convaincant* • **EN** *to be convincing* • **PT** *convencer, ser convincente* **Beispill** dat urbanistescht Konzept vum neie Quartier **iwwerzeegt**; an der zweeter Hallschent vum Match konnt keng Ekipp wierklech **iwwerzeegen**

iwwerzeegend [i'vets'e:zənt] Adjektiv **DE** *überzeugend* • **FR** *convaincant* <Adverb de manière convaincante> • **EN** *convincing* <Adverb convincingly> • **PT** *convincente, persuasivo* <Adverb de modo convincente, de forma per-

suasiva> **Beispill** dat sinn **iwwerzeegend** Argumenter; dat do kléngt nach laang net **iwwerzeegend**; de Riedner huet seng Argumenter **iwwerzeegend** duergeluecht

iwwerzeegt [i'vets'e:çt] Adjektiv **DE** *überzeugt, aus Überzeugung* • **FR** *convaincu, invétéré, par conviction* • **EN** *convinced* • **PT** *convicto [convencido]* **Beispill** als **iwwerzeegte** Kommunist setzt hie sech politesch fir d'Aarbechter an; mäi Frënd ass en **iwwerzeegte** Vegetarier

„iwwerzeegt“ kann och de Participe passé vum Verb **iwwerzeegen** sinn.

Iwwerzeegung [i'vets'e:zʊŋ] Femininum (Pluriel **Iwwerzeegungen**) **DE** *Überzeugung* • **FR** *conviction* • **EN** *conviction [opinion, belief]* • **PT** *convicção* **Beispill** et gëtt Leit, déi géife fir hir **Iwwerzeegung** stierwen

iwwerzeideg [i'vets'ɑidəç] Adjektiv **DE** *überreif* • **FR** *trop mûr, blet* • **EN** *overripe* • **PT** *demasiado maduro, sorvado* **Beispill** ech hunn déi **iwwerzeideg** Banannen net gâr

iwwerzéien [i'vets'ziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé iwwerzunn) » **transitiv 1. DE** *mit Stoff beziehen* • **FR** *recouvrir [de tissu]* • **EN** *to cover [with fabric]* • **PT** *revestir [de tecido]* **Beispill** de Canapé muss frësch **iwwerzu** ginn **2. DE** *überziehen [ein Konto]* • **FR** *mettre à découvert [un compte]* • **EN** *to overdraw [an account]* • **PT** *deixar a descoberto [uma conta]* **Beispill** mir hunn eise Kont schonn nees **iwwerzunn!** **3. DE** *überziehen [die verfügbare Zeit]* • **FR** *dépasser [le temps imparti]* • **EN** *to overrun [a time limit, a deadline]* • **PT** *ultrapassar [o tempo concedido]* **Beispill** hien huet (seng Zäit) ëm zéng Minuten **iwwerzunn 4. DE** *überziehen [mit einer Schicht]* • **FR** *recouvrir [d'une couche]* • **EN** *to cover, to coat [with a layer]* • **PT** *revestir [de uma camada]* **Beispill** nodeem en ofgekillt ass, gëtt de Kuch mat enger Glasur **iwwerzunn**

Iwwerzuch [i'vetsʊç] Maskulinum (Pluriel **Iwwerzich**) **DE** *Überzug [Hülle]* • **FR** *housse [enveloppe]* • **EN** *cover [protection]* • **PT** *capa, cobertura, fronha* **Beispill** mir brauchen nei **Iwwerzich** fir eis Pillemen

iwwreg [i'vr'əç] Adverb - Variant vum **iwwwereg**

iwwreg- Verbpartikel - Variant vum **iwwwereg-**

Verben, déi **iwwreg-** als Partikel hunn: **iwwwregbleiven**, **iwwwreg**hunn, **iwwwreg**loossen

iwwregbleiven [i'vr'əçblaiəvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **iwwregbliwwen**) - Variant vum **iwwwregbleiven**

iwwregens [i'vr'əzəns] Adverb - Variant vum **iwwweregens**

iwwreghunn Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwreggehat**) - Variant vum **iwwwereg**hunn

iwwregloossen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **iwwreggelooos**) - Variant vum **iwwwereg**loossen

Izeg [i:'tʰsəç] Eegennumm **DE** *Itzig* • **FR** *Itzig* • **EN** *Itzig* • **PT** *Itzig* **Beispill** ech wunnen zu **Izeg**; fiert dëse Bus op **Izeg**?

Izeger Stee ['i:tsəzəʃt'e:] Eegennumm **DE** *Itzigerste*
• **FR** *Itzigerste* • **EN** *Itzigerste* • **PT** *Itzigerste* **Beispiller** ech

wunnen um **Izeger Stee**; fiert dëse Bus op den **Izeger Stee**?

J

J Maskulinum (Pluriel J-en / J) DE *J* [Buchstabe] • FR *J* [lettre] **Beispill** jee no Wuert gëtt de Buschtaf J anescht ausgeschwat

Jaanshaff [ja:nsh'af] Eegennumm DE *Jaanshaff* • FR *Jaanshaff* • EN *Jaanshaff* • PT *Jaanshaff* **Beispiller** ech wunnen um Jaanshaff; fiert dëse Bus op de Jaanshaff?

Jabel [ʒ'a:bəl] Maskulinum (Pluriel Jabelen) vereeltz DE *Handkarren* • FR *charrette à bras, diable (de transport)* • EN *handcart* • PT *carro de lavrador, carro de mão* **Beispill** tässel d'Këschten op de Jabel a féier se fort!

jabelen [ʒ'a:bələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gejabelt*) » **intransitiv** égs DE *gondeln, fahren* • FR *aller, vadrouiller [conducteur d'un véhicule]* • EN *to cruise around [in a vehicle]* • PT *ir, andar, vaguear [conductor de um veículo]* **Beispiller** wëlls de wierklech mat dengem uralen Auto bis an d'Éislek jabelen?; an der Summer-vakanz si mir duerch ganz Frankräich *gejabelt*

Jach Maskulinum/Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

jachtelen [ʒ'ɑxtələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gejachtelt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jackert [ʒ'akət] Maskulinum (Pluriel Jackerten) *Turdus pilaris* DE *Wacholderdrossel* • FR *grive litorne* • EN *fieldfare* • PT *tordo-zornal* **Beispill** wéi laang bréien d'Jackerten?

Jackett [ʒ'akæt] Femininum (Pluriel Jacketten) DE *Jacke* • FR *veste* • EN *jacket, coat* • PT *casaco* **Beispill** déi eng déck Jackett un, et ass kal dobaussen!

Jackpot [dʒ'ækpɔt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Jackpot* • FR *jackpot* • PT *jackpot* **Beispill** wann ech an der Lotterie den *Jackpot* géif gewinnen, géif ech fir d'éischt emol eng Weltrees maachen

Jacuzzi[®] [ʒak'u:zi:] Maskulinum (Pluriel Jacuzzien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

jadderen [ʒ'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gejaddert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jäger [j'ɛ:ɡɛ] Eegennumm DE *Jäger, Maison-Jäger* • FR *Jäger, Maison-Jäger* • EN *Jäger, Maison-Jäger* • PT *Jäger, Maison-Jäger* **Beispiller** ech wunnen um Jäger; wéi kommen ech vu Bech op de Jäger?

Jäiz [j'æ:its] Eegennumm DE *Jeutz* • FR *Yutz* • EN *Yutz* • PT *Yutz* **Beispiller** ech wunnen zu Jäiz; fiert dëse Bus op Jäiz?

Jäizaadler [ʒ'æ:itsa:dle] Maskulinum (Pluriel Jäizaadler / Jäizaadleren) *Aquila pomarina* DE *Schreiadler* • FR *aigle pomarin* • EN *lesser spotted eagle* • PT *águia-pomarina* **Beispill** wéi laang bréien d'Jäizaadler?

Jäizadler [ʒ'æ:itsa:dle] Maskulinum (Pluriel Jäizadler / Jäizadleren) *Aquila pomarina* - Variant vun

↗ Jäizaadler

jäizeg [ʒ'æ:itsəç] Adjektiv 1. DE *grell, schrill* [Stimme] • FR *criard, strident* [voix] • EN *shrill, piercing* [voice] • PT *esgançado, estridente* [voz] **Beispill** déi *jäizeg* Stëmm deet engem wéi an den Oueren **Synonym** *grell* 2. DE *grell* [Farbe] • FR *criard* [couleur] • EN *garish, loud* [colour] • PT *berrante, garrido* **Beispiller** dat Haus du huet eng *jäizeg* Fassad; hatt deet gär *jäizeg* Faarwen un **Synonym** *grell*

jäizen [ʒ'æ:itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gejaut*) » **intransitiv** 1. DE *schreien* • FR *crier* [*pousser des cris, parler fort*] • EN *to shriek, to shout* • PT *gritar* [*soltar gritos, falar alto*] **Beispiller** déi kleng Kanner hunn haart *gejaut*; du brauchst net esou ze *jäizen*, ech sinn net daf!; hien huet *gejaut* ewéi e Mäerder! égs [hien huet haart *gejaut*]; dee *jäizt* vun Dommheet! égs [Ideen ass ganz domml]; fir mech *jäizt* deen hellgréng Paltong bei där rosaer Box égs [fir mech passt deen hellgréng Paltong guer net bei déi rosa Box] **Synonymmen** *brëllen, bierelen* 2. *jäize* mat DE *schimpfen* mit • FR *gronder* [*réprimander*] • EN *to scold, to tell off* • PT *gritar* [*com [alhar com]*] **Beispill** de Schoulmeeschter huet haut mat eis *gejaut* **Synonymmen** *bierele* mat, *brëlle* mat 3. *gejaut* kréien (vun) DE *ausgeschimpft werden* (von) • FR *se faire gronder* (par) • EN *to get told off* (by), *to get shouted at* (by) • PT *ser repreendido* (por) **Beispill** als Bouf krut ech dacks vu mengen Eltere *gejaut* » **transitiv** 4. DE *schreien* [mit lauter Stimme sagen] • FR *crier* [*dire d'une voix forte*] • EN *to shout, to scream* • PT *gritar* [*proferir em voz alta*] **Beispill** d'Kanner hunn an engem Stéck Frechheete *gejaut*

i Verb, dat *jäizen* als Basis huet: ↗ *nojäizen*

Jakarta Eegennumm DE *Jakarta* • FR *Jakarta* • PT *Jakarta* **Beispill** *Jakarta* ass d'Haaptstad vun Indonesien

Jalonen [ʒ'alɔ:n] Maskulinum (kee Singulier) d'Jalone setze fir DE *den Weg bereiten für, die Grundlage schaffen für* • FR *poser les jalons de* • EN *to prepare the ground for* • PT *preparar o terreno para* **Beispill** hien huet scho fréi d'Jalone fir seng politesch Karriär gesat

jalous [ʒal'əʊs] Adjektiv DE *eifersüchtig* • FR *jaloux* • EN *jealous* • PT *ciumento, invejoso* **Beispiller** dee Kärel gëtt *jalous*, wann een nëmmen mat senger Frëndin schwätzt; hien ass *jalous* op sai grouse Brudder, well dee méi verdängt

Jalousie [ʒaluz'i:] Femininum (Pluriel Jalousien) DE *Jalousie* • FR *jalousie* [*store*] • EN *blind* [*for a window*] • PT *gelosia* [*estore*] **Beispiller** looss d'Jalousie erof, d'Sonn schéngt mir an d'Aen!; hien huet d'Jalousien erofgelooss égs [hien ass ageschlof]

Jalousie [ʒaluz'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Eifersucht* • FR *jalousie* [*sentiment*] • EN *jealousy* • PT *ciúme, inveja* **Beispill** ech vergi vun elauter Jalousie!

Jamaika [dʒam'aika:] Eegennumm, Neutrum DE *Jamaika* • FR *Jamaïque* • EN *Jamaica* • PT *Jamaica* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Jamaika; ech fueren d'nächst Woch op Jamaika; ech komme vun Jamaika

i männlech Persoun: ↗ *Jamaikaner* weiblech Persoun: ↗ *Jamaikanerin* Adjektiv: ↗ *jamaikanesch* Haaptstad: ↗ *Kingston*

Jamaikaner [dʒamaɪk'a:nə] Maskulinum (Pluriel Jamaikaner) **DE** Jamaikaner • **FR** Jamaïcain • **EN** Jamaican • **PT** jamaicano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Jamaikaner

Jamaikanerin [dʒamaɪk'a:nərin] Femininum (Pluriel Jamaikanerinnen) **DE** Jamaikanerin • **FR** Jamaïcaine • **EN** Jamaican [female] • **PT** jamaicana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Jamaikanerin

jamaikanesch [dʒamaɪk'a:nəʃ] Adjektiv **DE** jamaikanisch • **FR** jamaïcain • **EN** Jamaican • **PT** jamaicano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi jamaikanesch Kultur kenne geleiert

jämmerlech [z'æmeləç] Adjektiv **1. DE** jämmerlich [mitteiderregend] • **FR** pitoyable [inspirant la pitié] <Adverb pitoyablement> • **EN** pitiful [inspiring pity] <Adverb pitifully> • **PT** lamentável [que dá pena] <Adverb lamentavelmente> **Beispiller** kuck emol dee jämmerleche Kärel!; firwat kucks de esou jämmerlech dran?; den Hond huet déi ganz Nuecht jämmerlech gehault **2. DE** jämmerlich [schäbig, kläglich] • **FR** pitoyable, lamentable <Adverb pitoyablement, lamentablement> • **EN** pitiful [deplorable] <Adverb pitifully> • **PT** lamentável, miserável <Adverb lamentavelmente, miseravelmente> **Beispiller** dâin Auto ass an engem jämmerlechen Zoustand; si hunn sech jämmerlech aus där Affär gezunn

Jangeli [z'ɑŋɛli:] Eegennumm **DE** Jangeli [ehemalige Luxemburger Schmalspurbahn] • **FR** Jangeli [ancien chemin de fer à voie étroite au Luxembourg] • **PT** Jangeli [antigo caminho de ferro de via estreita no Luxemburgo] **Beispill** mam Jangeli gouf um Enn vum 19. Joerhonert eng nei Ära fir den Transport zu Lëtzebuerg agehaut

I De Jangeli war en Zuch, deen tëschent 1882 an 1955 op méi Strecken uechter d'Land hin- an hiergefuehert ass. En huet esouwuel Persounen wéi och Gidder transportéiert. Benannt war de Jangeli nom Fielsseer Deputéierten a Buergermeeschter Jean Knaff.

Jangharishaff [jɑŋh'a:rɪshaf] Eegennumm **DE** Jean-Haris • **FR** Jean-Haris • **EN** Jean-Haris • **PT** Jean-Haris **Beispiller** ech wunnen um Jangharishaff; fiert dëse Bus op de Jangharishaff?

Jänni a Männi [j'æni:am'æni:] Indefinitpronomen **DE** Hinz und Kunz, Krethi und Plethi • **FR** tout le monde, Pierre et Paul • **EN** every Tom, Dick and Harry • **PT** toda a gente, fulano e sicrano **Beispiller** hien huet Jänni a Männi beméit, fir déi Plaz ze kréien; du gees dat do elo awer net Jänni a Männi erzielen!

Januar [j'ɑnu:a:r] Maskulinum (Pluriel <seelen> Januaren) **DE** Januar • **FR** janvier, mois de janvier • **EN** January • **PT** janeiro **Beispiller** de 6. Januar ass Dräkkinneksdag; mir hate scho laang keen esou e kalle Januar méi

Japan [j'a:pa:n] Eegennumm, Neutrum **DE** Japan • **FR** Japon • **EN** Japan • **PT** Japão **Beispiller** ech war schonn dräimol a Japan; ech fueren d'nächst Woch a Japan; ech kommen aus Japan

I männlech Persoun: ↗Japaner weiblech Persoun: ↗Japanerin Adjektiv: ↗Japanesch Haaptstad: ↗Tokyo

Japaner [j'ɑpa:nə] Maskulinum (Pluriel Japaner) **DE** Japaner • **FR** Japonais • **EN** Japanese • **PT** japonês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Japaner

Japanerin [jɑp'a:nərin] Femininum (Pluriel Japanerinnen) **DE** Japanerin • **FR** Japonaise • **EN** Japanese [female] • **PT** japonesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Japanerin

japanesch [jɑp'a:nəʃ] Adjektiv **DE** japanisch • **FR** japonais • **EN** Japanese • **PT** japonês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi japanesch Kultur kenne geleiert

japsen [z'ɑpsən] Verb » intransitiv **[ëgs]** net méi kënne japsen **DE** kaputt sein [völlig erschöpft sein] • **FR** être complètement crevé [être complètement épuisé] • **EN** to be done in, to be knackered • **PT** estar completamente arrasado [estar completamente exausto] **Beispill** wéi mer um Bierg ukoumen, konnte mer net méi japsen

Jardinière Femininum (Pluriel Jardinières) **DE** Blumenkasten • **FR** jardinière, bac à fleurs • **EN** planter, window box • **PT** floreira [recipiente para plantas] **Beispill** am Summer setze mer Jardinière mat Geranien op eis Fënsterbänken **Synonymmen** Blummebac, Blummekëscht

jären [j'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejäert)

I Hei entstee en neien Artikel.

Jargon [z'ɑrgõ:] Maskulinum (Pluriel Jargonen) **DE** Fachsprache, Soziolekt • **FR** jargon [d'une profession, d'un groupe social] • **EN** jargon • **PT** jargão [de uma profissão, de um grupo social] **Beispill** de juristesche Jargon ass dacks schwéier ze verstoen

järlech [j'ɛ:çləç] Adjektiv **DE** jährlich • **FR** annuel • **EN** yearly, annual <Adverb yearly, annually> • **PT** anual **Beispill** eis Associatioun kritt e järleche Subsid vun 10.000 Euro

Jarnéier [zɑrn'ɛiə] Femininum/Neutrum (Pluriel Jarnéieren) **DE** Scharnier • **FR** charnière [pièce métallique] • **EN** hinge • **PT** charneira, dobradiça **Beispiller** déi ausgeleiert Jarnéier muss onbedéngt ersat ginn; ech hu mir e Pak Jarnéieren aus der Quincaillerie matbruecht

Jarret [z'ɑrɛ:] Maskulinum (Pluriel Jarreten) **DE** Haxenscheibe • **FR** rouelle de jarret • **EN** veal shank, veal shin, osso buco • **PT** rodela de chumbão com osso **Beispill** géi nach séier véier Jarrete bei de Metzler sichen!

Jarretelle [z'ɑrtæ] Femininum (Pluriel Jarretellen) - Variant vun ↗Jartell

Jartell [z'ɑrtæ] Femininum (Pluriel Jartellen) **DE** Strumpfhalter • **FR** jarretelle • **EN** suspender • **PT** liga (de meia) [presilha de elástico] **Beispill** e Collant ass méi praktesch ewéi Strémp mat Jartellen

jatscheleg [z'atʃələç] Adjektiv **[vereez]** **DE** wackelig • **FR** bancal [instable] • **EN** wonky, wobbly • **PT** manco [instável] **Beispill** et fäert ee bal, sech op dee jatschelege Stull ze setzen **Synonym** wackeleg

jatschelen [z'atʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejätschelt) » intransitiv **[vereez]** **DE** wackeln [Möbelstück] • **FR** être bancal [meuble] • **EN** to wobble [furniture] • **PT** estar manco [móvel] **Beispill** ech hätt gär en anere Stull, deen heite jätschelt **Synonym** wackelen

Jatt [ʒat] Femininum (Pluriel Jatten) DE *henkellose Tasse* • FR *jatte, bol* • EN *bowl* [*for drinking*] • PT *tigela, malga* **Beispill** dat Klengt huet d'Jatt mat der Mëllech ëmgehäit **Synonym** Boll

jaulen [j'auʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gejault*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Jaunde Eegennumm DE *Jaunde, Yaoundé* • FR *Yaoundé* • PT *Yaundé* **Beispill** Jaunde ass d'Haaptstad vum Kamerun

I Variant: Yaoundé

jaus [ʒaus] Adjektiv [ëgs] DE *verrückt, bekloppt, durchgeknallt* • FR *fou, cinglé, zinzin* • EN *dotty, nuts* • PT *doido, maluco, chalado* **Beispill** bass du *jaus*, hei esou ze brëllen?; dat Meedchen ass ganz sympathesch, mee et ass komplett *jaus*! **Synonymmen** geckeg, mätsch, mëll, mierf, plemmplemm, tibbi, verréckt

I Variant: jauseg

jauseg [ʒ'auʒəç] Adjektiv - Variant vun ↗*jaus*

jauwen [ʒ'auvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gejauft*) » **intransitiv 1.** [ëgs] DE *sausen* [*rasen*] • FR *foncer, filer* • EN *to dash, to career* • PT *precipitar-se, voar* **Beispill** d'Kanner hu mech bal mat ewechgeholl, wéi se um Skateboard ëm den Eck *gejauft* koumen **Synonymmen** cossen, ditzzen, rennen, schéissen » **transitiv 2.** [ëgs] engem eng *jauwen* DE *jemandem eine scheuern* • FR *en coller une à quelqu'un* [*une gifte*] • EN *to give someone a clout, to give someone a thump* • PT *dar uma chapada a alguém* **Beispill** maach, datt ech der net geschwënn eng *jauwen*! **Synonymmen** engem eng dauschen, engem eng klaken, engem eng tachtelen

Jazz [dʒæ:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Jazz* • FR *jazz* • EN *jazz* • PT *jazz* **Beispill** ech kéint vu mueres bis owes Jazz lauschteren! **Synonym** Jazzmusek

Jazzband [d'ʒæ:sbænt] Femininum (Pluriel Jazzbanden / Jazzbands) DE *Jazzband* • FR *groupe de jazz* • EN *jazz band* • PT *banda de jazz* **Beispill** de Perkussionist geet de Mëtteg bei eng Jazzband virspillen

Jazzmusek [dʒ'æ:smuzek] Femininum (kee Pluriel) DE *Jazz(musik)* • FR *(musique de) jazz* • EN *jazz music* • PT *(música) jazz* **Beispill** ech kéint vu mueres bis owes Jazzmusek lauschteren! **Synonym** Jazz

Jazzpianist [dʒ'æ:spjānist] Maskulinum (Pluriel Jazzpianisten) DE *Jazzpianist* • FR *pianiste de jazz* • EN *jazz pianist* • PT *pianista de jazz* **Beispill** d'Attraktioun vum Festival ass e Concert mat engem bekannten Jazzpianist

I Weiblech Form: ↗*Jazzpianistin*

Jazzpianistin [dʒ'æ:spjānistin] Femininum (Pluriel Jazzpianistinnen) DE *Jazzpianistin* • FR *pianiste de jazz* [*femme*] • EN *jazz pianist* [*female*] • PT *pianista de jazz* [*mulher*] **Beispill** den Haaptoptrëtt vum Owend ass dee vun enger bekannter Jazzpianistin

I Männlech Form: ↗*Jazzpianist*

Jeans [dʒi:ns] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Jeansstoff* • FR *jean* [*tissu*] • EN *denim* • PT *ganga* [*tecido*] **Beispill**

ech hu bal nëmmen Hiemer aus *Jeans 2.* (Pluriel *Jeanssen*) DE *Jeans* [*Hose*] • FR *jean* [*pantalon*] • EN *jeans* • PT *calças de ganga* **Beispill** ech hu schonn e Lach a menger neier *Jeans* **Synonym** Jeansbox

Jeansbox [dʒi:nsb'oks] Femininum (Pluriel *Jeansboxen*) DE *Jeans, Jeanshose* • FR *jean* • EN *jeans* • PT *calças de ganga* **Beispill** däerf ech an der *Jeansbox* op d'Diplomiwwerreechung goen? **Synonym** Jeans

Jeanshiem [dʒi:nsh'iəm] Neutrum (Pluriel *Jeanshiemer*) DE *Jeanshemd* • FR *chemise en jean* • EN *denim shirt* • PT *camisa de ganga* **Beispill** wann ech en *Jeanshiem* unhunn, wëll ech net och nach eng *Jeansbox* undoen

Jeansjackett [dʒi:nsʒ'akæʔ] Femininum (Pluriel *Jeansjacketten*) DE *Jeansjacke* • FR *veste en jean* • EN *denim jacket* • PT *casaco de ganga* **Beispill** ech fannen, déi *Jeansjackett* geet der immens gutt

Jeansjupe [dʒi:nsʒ'yp] Femininum (Pluriel *Jeansjuppen*) DE *Jeansrock* • FR *jupe en jean* • EN *denim skirt* • PT *saia de ganga* **Beispill** ech hu mer op der Braderie eng flott *Jeansjupe* kaaft

jee [je:] Adverb 1. DE *je, jemals* • FR *jamais* [*un jour*] • EN *ever* [*at any time*] • PT *alguma vez, jamais* **Beispill** wann ech *jee* sollt am Lotto gewannen, da maachen ech eng Weltrees; hunn ech dech *jee* am Stach gelooss? **Synonym** jeemools 2. *jee* no DE *je nach* • FR *selon, suivant, en fonction de* • EN *according to, depending on* • PT *segundo, consoante, em função de* **Beispill** beim Gebeesskache muss de, *jee* nom Gewiicht vum Uebst, Zocker derbäimaachen 3. *jee* nodeem(s) (ob) DE *je nachdem, (ob)* • FR *selon (que)* • EN *depending (on), according as* • PT *conforme, segundo, dependendo de (que)* **Beispill** mir kommen op d'Fest, *jee* nodeem ob mer Zäit a Loscht hunn; *jee* nodeems wou ee wunnt, kritt een no nëng Auer owes kee Bus méi; sonndes ginn ech an d'Schwämm oder an de Kino, *jee* nodeem 4. DE *kurzum* • FR *bref* [*en résumé*] • EN *in short* • PT *enfim* [*lem suma*] **Beispill** mir hu Kaart gespillt a vill gesongen, *jee*, et war e flotten Owend

Jeeër [j'e:e] Maskulinum (Pluriel *Jeeëer*) DE *Jäger* • FR *chasseur* • EN *hunter* • PT *caçador* **Beispill** op der leschter Klappjued hunn d'*Jeeër* eng Dose Wëllschwäi geschoss

I Weiblech Form: ↗*Jeeërin*

Jeeërhaischen [j'e:ehaisjən] Eegennumm DE *Jaegerhaeuschen* • FR *Jaegerhaeuschen* • EN *Jaegerhaeuschen* • PT *Jaegerhaeuschen* **Beispill** ech wunne beim *Jeeërhaischen*; wéi kommen ech vu Rammeldang bei d'*Jeeërhaischen*?

Jeeërin [j'e:ərin] Femininum (Pluriel *Jeeëringen*) DE *Jägerin* • FR *chasseuse* • PT *caçadora*

I Männlech Form: ↗*Jeeëer*

Jeeërlatäin [j'e:elata:ɪn] Neutrum (kee Pluriel) DE *Jägerlatein* • FR *fanfaronnades* [*de chasseur*] • EN *hunter's tales* • PT *fanfarronices* [*de caçador*] **Beispill** no der Juedg gouf beim Patt vill *Jeeërlatäi* geschwat

jeehier [je:'hi:g] Adverb säit *jeehier* / vu *jeehier* / zënter *jeehier* DE *von jeher* • FR *de tout temps, depuis*

toujours • EN *ever* [of all times], *always* [for a long period] • PT *desde sempre* **Beispiller** ech kennen däi Papp scho vu jeehier; meng Famill wunnt zënter jeehier hei an der Gemeng

jeemools [j'e:mo:ls] Adverb DE *jemals*, *je* • FR *jamais* [un jour] • EN *ever* [at any time] • PT *alguma vez*, *jamais* **Beispill** dat ass déi bescht Zopp, déi s de jeemools gekacht hues! **Synonym** jee

Jeep [dʒi:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Jeepen) DE *Geländewagen* • FR *jeep* • EN *jeep* • PT *jipe* **Beispill** hien huet sech eng Jeep kaaft, fir op d'Juegd ze goen

Jeep Maskulinum (Pluriel Jeepen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

jeeweileg [j'e:vaiɪɔç] Adjektiv DE *jeweilig* • FR *respectif* • EN *relevant* • PT *respetivo* [correspondente] **Beispill** déi verschidde Prozedure ginn an deene jeeweilegen Texter erkläert **Synonym** respektiv

jeeweils [j'e:vaiɪs] Adverb DE *je*, *jeweils* [für sich] • FR *chaque fois*, *chacun(e)* [considéré individuellement] • EN *each* [individually] • PT *cada vez*, *cada um(a)* [considerado individualmente] **Beispiller** déi nei Bréck huet op all Säit eng Vëlospist vu jeeweils 1,5 Meter Breet; an deene fënnef Büroes sëtze jeeweils zwee Leit **Synonym** allkéiers

Jëfferchen [z'əfɛçən] Femininum (Pluriel Jëffercher) - Diminutivform vun **Joffer**

jéimere [z'ɔimərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gejéimert*) » **intransitiv 1**. DE *wimmern* • FR *gémir* [plaintivement] • EN *to whine*, *to whimper* • PT *gemer* [queixosamente] **Beispill** den Hond *jeimert* bei der Dier **2**. DE *jammern* [sich beklagen] • FR *se plaindre*, *se lamenter* • EN *to whine*, *to moan* [to complain] • PT *queixar-se*, *lamentar-se* **Beispill** si verdénge masseg Suen, an da *jeimere* se nach! **Synonym** lamentéieren

jein [jaɪn] Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jéinesch Neutrum (kee Pluriel) DE *Jenisch* • FR (*langue*) *yéniche* • EN *Yenish* [language] • PT *ieniche* **Beispiller** zu Weimeschkerch an am Pafendall gouf *Jéinesch* geschwat; d'Verb „zoppen“ kënnt aus dem *Jéineschen*

Jelli [z'æli:] Maskulinum (kee Pluriel) **1**. DE *Gelee*, *Aspik* • FR *gelée* [bouillon gélatiné] • EN *aspic*, *meat jelly* [congealed stock] • PT *geleia* [caldo gelatinoso] **Beispiller** mir hu beim Metzler dräi Kotletten am Jelli kaaft; hien huet Jelli an den Äerm [eggs] (hien huet keng Kraaft); hie läit nach am Jelli [eggs] (hie läit nach am Bett, well e gëschter ze vill gedronk huet) **2**. DE *Sülze* [Fleisch-, Fischzubereitung] • FR *aspic* • EN *brawn* • PT *geleia de carne*, *geleia de peixe* **Beispiller** munch Leit maache Moschter op de Jelli; ech muss bei den Dokter, ech hunn de Knéi am Jelli (ech muss bei den Dokter, ech hunn e Problem mat mengem Knéigelenk) **3**. DE *Gelee* [aus Früchten] • FR *gelée* [de fruits] • EN *jelly* [of fruit] • PT *geleia* [de fruta] **Beispill** mat Quidde mécht ee kee Gebeess, mee Jelli

Jelliskapp [z'æli:skap] Maskulinum (Pluriel Jelliskäpp) DE *Qualle* • FR *méduse* • EN *jellyfish* • PT *medusa*,

alforreca **Beispill** et gesäit een d'Jelliskäpp bal net, wa se am Mier schwammen

Jemen [j'e:mən] Eegennumm, Maskulinum DE *Jemen* • FR *Yémen* • EN *Yemen* • PT *Jémen* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Jemen; ech fueren d'nächst Woch an de Jemen; ech kommen aus dem Jemen

i männlech Persoun: **Jemenitt** weiblech Persoun: **Jemenittin** Adjektiv: **Jemenittesch** Haaptstad: **Sanaa**

Jemenitt [jemen'it] Maskulinum (Pluriel Jemenitten) DE *Jemenit* • FR *Yéménite* • EN *Yemenite* • PT *imenita* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Jemenitt

jemenittesch [jemen'itəʃ] Adjektiv DE *jemenitisch* • FR *yéménite* • EN *Yemeni* • PT *imenita* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi jemenittesch Kultur kenne geléiert

Jemenittin [jemen'itin] Femininum (Pluriel Jemenittinnen) DE *Jemenitin* • FR *Yéménite* • EN *Yemenite* [female] • PT *imenita* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Jemenittin

Jéngelchen [z'ɛŋəɔçən] Maskulinum (Pluriel Jéngelcher) - Diminutivform vun **Jong**

jéngere [z'ɛŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gejéngert*) » **intransitiv** DE *Junge werfen*, *jungen* • FR *avoir des petits* • EN *to litter*, *to give birth* [animal] • PT *ter filhotes* [ter crias] **Beispiller** eiser Nopesch hir Kaz huet d'lescht Nuecht *gejéngert*; si *jeingere* ewéi d'Kanéngercher [graff] [si kréie vill Kanner]

Jénkenhaff [j'ɛŋkəhaf] Eegennumm DE *Jénkenhaff* • FR *Jénkenhaff* • EN *Jénkenhaff* • PT *Jénkenhaff* **Beispiller** ech wunnen um *Jénkenhaff*; fiert dese Bus op de *Jénkenhaff*?

Jerewan Eegennumm DE *Jerewan*, *Eriwan* • FR *Erevan*, *Yerevan* • PT *Erevã* **Beispill** *Jerewan* ass d'Haaptstad vun Armenien

i Variant: *Eriwan*

Jerusalem Eegennumm DE *Jerusalem* • FR *Jérusalem* • PT *Jerusalém* **Beispill** *Jerusalem* ass d'Haaptstad vun Israel

Jëses [j'əsəs] Interjektion **vereeltz** *Jëses* (Maria (Jousebett)) / (o) *Jëses*(se) Kanner DE *Jesses* (Maria) • FR *mon Dieu*, *doux Jésus* • EN (oh) *my God*, *my goodness*, *good heavens* • PT *meu Deus*, *ai Jesus* **Beispiller** *Jëses*, wat ass dat e penibelen Typ!; o *Jëses* Kanner, wéi laang muss mer eis nach mat där aler Maschinn ploen? **Synonymmen** Kanner Gottes, mäi Gott (a mäin Här)

Jesuitt Maskulinum (Pluriel Jesuitten) **Relioun** DE *Jesuit* [Angehöriger des Jesuitenordens] • FR *Jésuite* [membre de la compagnie de Jésus] • PT *jesuíta* [membro da Companhia de Jesus] **Beispill** woussst du, datt dës Schoul vu *Jesuitten* gegrënnt gouf?

Jetlag Maskulinum (Pluriel <seelen> *Jetlaggen*) DE *Jetlag* • FR *jet-lag* • EN *jet lag* • PT *jet lag* **Beispill** wéi et schéngt, ass den *Jetlag* méi schlëmm, wann ee vum Westen an den Oste flitt

Jeton [z'ətɔ:] Maskulinum (Pluriel Jetonen) **1**. DE *Jeton* • FR *jeton* [pièce] • EN *token*, *counter* • PT *ficha* [peçal] **Beispill** d'Bomi huet de Kanner e puer *Jetone* fir op

d'Knuppautoe kaaft **Synonym** Stong **2. DE** *Sitzungsgeld* • **FR** *jeton de présence [honoraires]* • **EN** *attendance fee* • **PT** *senha de presença [honorários]* **Beispill** all Member kritt pro Sätzung e **Jeton** vu 50 Euro

jett [jæt] Indefinitpronomen ^[ëgs] (eng) **jett** **DE** *viel(e), einige(s)* • **FR** *beaucoup (de), pas mal (de)* • **EN** *a lot, much, many* • **PT** *bastante, muito, bué* **Beispiller** an deem Dossier bleibt nach **jett** ze klären; an deem schweieren Exame sinn der eng **jett** duerchgefall; d'Press huet de Premier mat enger **jett** Froe bombardéiert; um Duerffest war eng **jett** lass lum Duerffest war immens vill lass!

jetten [dʒ'ætən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gejett**) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** *jetten [fliegen]* • **FR** *voyager en avion, se rendre en avion* • **EN** *to jet [to travel by jet plane]* • **PT** *viajar de avião, ir de avião* **Beispill** déi sinn amstand, fir zweek Deeg Shopping op New York ze **jetten** **Synonym** fléien

jëtzeg [j'ətsəç] Adjektiv **DE** *jetzig* • **FR** *actuel, présent* • **EN** *current* • **PT** *atual, presente* **Beispiller** déi **jëtzeg** Regierung wëllt méi staark géint den illegale Waffenhandel virgoen; zum **jëtzege** Zäitpunkt wësse mer nach net, wéi d'Walen ausginn **Synonym** aktuell

Jick [zik] Femininum (Pluriel **Jicken**) **1. DE** *Priem* • **FR** *chique [de tabac]* • **EN** *quid, plug [of tobacco]* • **PT** *pedaço de tabaco para mascar* **Beispiller** eise Bop hat éiweg eng **Jick** am Bak; hien ass keng **Jick** Tubak wäert! ^[ëgs] [hien daacht iwverhaapt näischtl!] **2. DE** *dicke Bache* • **FR** *joue gonflée* • **EN** *swollen cheek* • **PT** *bochecha inchada* **Beispill** ech hunn eng **Jick**, ech muss bei den Zändokter goen **3. DE** *Murmel* • **FR** *bille [jouet]* • **EN** *marble [small ball]* • **PT** *berlinde* **Beispill** an der Paus hunn d'Kanner mat de **Jicke** gespillt **Synonym** Wak **4.** (meeschtens Pluriel) ^[graf] **DE** *Ei [Hoden]* • **FR** *couille [testicule]* • **EN** *ball [testicle]* • **PT** *tomate [testículo]* **Beispiller** an där enker Box kriéien ech meng **Jicke** wéi; elo hänke mer mat de **Jicken!** [elo hu mer en décke Problem] **Synonym** Hoden

Jickeclub Maskulinum (Pluriel **Jickeclubben** / **Jickeclubb**) ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** *unbedeutender Verein, x-beliebiger Verein* • **FR** *club de seconde zone, club minable, club de rien du tout* • **EN** *second-class club, pathetic club* • **PT** *clube de meia-tigela, clube sem importância* **Beispiller** an eiser Gemeng kritt all **Jickeclub** en décke Subsid, just mir net!; déi Partei verkénnt lues a lues zu engem **Jickeclub**

jicken [z'ikən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gejickt**) » **transitiv** **1. DE** *kauen [einen Priem]* • **FR** *mâcher, chiquer* • **EN** *to chew* • **PT** *mascar* **Beispill** am Krich huet de Pätter Kléisom **gejickt** **2.** ^[ëgs] **DE** *schmausen* • **FR** *bouffer [manger]* • **EN** *to eat* • **PT** *morfar* **Beispill** wat sidd der do amgang ze **jicken?** » **intransitiv** **3.** ^[ëgs] **DE** *schmausen* • **FR** *bouffer [manger]* • **EN** *to eat* • **PT** *morfar* **Beispill** si hu mat grousem Appetit **gejickt**

jiddefalls [z'idəfəls] Adverb **DE** *jedenfalls* • **FR** *en tout cas* • **EN** *in any case* • **PT** *em todo o caso* **Beispill** am Komitee ware mer eis **jiddefalls** eens, datt mer d'Statute missten änneren **Synonym** allzäit

i Variant: jiddwerfalls

jidder [z'ide] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *jeder* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** **jidder** Mënsch huet seng Schwächten **Synonym** all » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** *jeden* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** de Komitee huet **jidder** Member op den Eierwäin agelueden **Synonym** all » Singulier / männlech / Dativ **3. DE** *jedem* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** ech wëll **jidder** eenzele vun de Mataarbechter Merci soen **Synonym** all » Singulier / weiblech / Nominativ **4. DE** *jede* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** **jidder** Kandidatin muss fir d'éischt eng Demande erarechen **Synonym** all » Singulier / weiblech / Akkusativ **5. DE** *jede* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** de Mecanicien huet **jidder** Schrauf kontrolléiert **Synonym** all » Singulier / weiblech / Dativ **6. DE** *jeder* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** hie profitéiert vu **jidder** fräier Minutt **Synonym** all » Singulier / sächlech / Nominativ **7. DE** *jedes* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** **jidder** Kand, dat um Fest matgeholf hat, krut als Merci e Fräibilljee fir an de Kino **Synonym** all » Singulier / sächlech / Akkusativ **8. DE** *jedes* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** d'Doktesch huet **jidder** Kand aus der Klass ennersicht **Synonym** all » Singulier / sächlech / Dativ **9. DE** *jedem* • **FR** *chaque* • **EN** *each, every* • **PT** *cada* **Beispill** um Enn vum Joer huet d'Joffer **jidder** Kand e Buch geschenkt **Synonym** all

i Variant: jiddwer

jiddereen [zidə'r'e:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *jeder [jedermann]* • **FR** *chacun [toute personne]* • **EN** *everybody, everyone* • **PT** *cada qual, toda a gente, todos* **Beispill** mat deem Kompromëss war **jiddereen** zefridden » Singulier / männlech / Nominativ **2. DE** *jeder [jeder einzelne]* • **FR** *chacun [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada um* **Beispill** **jidderee** vun de Jonge krut zum Schluss e klenge Kaddo » Singulier / männlech / Akkusativ **3. DE** *jeden [jedermann]* • **FR** *chacun [toute personne]* • **EN** *everybody, everyone* • **PT** *cada qual, toda a gente, todos* **Beispill** seng logesch Iwwerleeunge ware fir **jidderee** verständlech » Singulier / männlech / Akkusativ **4. DE** *jeden [jeden einzelnen]* • **FR** *chacun [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada um* **Beispill** fir **jidderee** vun de Jonge war dee Camp eng flott Erfahrung

i Variant: jiddwereen

jiddereent [zidə'r'e:nt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *jedes [jedes einzelne]* • **FR** *chacun, chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada um, cada uma* **Beispill** **jiddereent** vun de Kanner krut zum Schluss e klenge Kaddo » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *jedes [jedes einzelnen]* • **FR** *chacun, chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada um, cada uma* **Beispill** fir **jiddereent** vun de Meedercher war dee Camp eng flott Erfahrung

i Variant: jiddwereent

jiddereng [zidə'r'æŋ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1. DE** *jede [jede einzelne]* • **FR** *chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]*

ually) • **PT** *cada uma* **Beispill** jidderegem vun eisen Athleetinnen huet eng Medail gewonnen » **Singulier / weiblich / Akkusativ** **2. DE** *jede [jede einzelne]* • **FR** *chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada uma* **Beispill** ech ka mech op jidderegem vu menge Mataarbechterinne verloossen

i Variant: jiddwereng

jidderegem [ʒidəɾ'æŋəm] Indefinitpronomen » **Singulier / männlech / Dativ** **1. DE** *jedem [jedermann]* • **FR** *chacun [toute personne]* • **EN** *everybody, everyone* • **PT** *cada qual, toda a gente, todos* **Beispiller** et ass jidderegem opgefall, datt s de gëschter Owend net vill geschwat hues; hie verdréit sech mat jidderegem! » **Singulier / männlech / Dativ** **2. DE** *jedem [jedem einzelnen]* • **FR** *chacun [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada um* **Beispill** de Moniteur huet jidderegem vun de Jonge gewisen, wéi een e platte Knuet mécht » **Singulier / sächlech / Dativ** **3. DE** *jedem [jedem einzelnen]* • **FR** *chacun, chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada um, cada uma* **Beispill** d'Cheftaine huet jidderegem vun de Meedercher gewisen, wéi een e platte Knuet mécht

i Variant: jiddwerengem

jiddereger [ʒidəɾ'æŋɐ] Indefinitpronomen » **Singulier / weiblich / Dativ** **DE** *jeder [jeder einzelnen]* • **FR** *chacune [individuellement]* • **EN** *each, every one [individually]* • **PT** *cada uma* **Beispill** de Buergermeeschter huet jiddereger vun de Jubilarinne perséinlech gratuléiert

i Variant: jiddwenger

jiddertzäit [ʒidɛts'æ:ɪt] Adverb **1. DE** *jederzeit [zu jeder Zeit]* • **FR** *à tout moment, en permanence* • **EN** *at any time* • **PT** *a cada momento* **Beispill** ech si jiddertzäit per E-Mail ze errechen, och de Weekend **Synonymmen** ëmmer, permanent **2. DE** *jederzeit [jeden Augenblick]* • **FR** *à tout moment, d'un moment à l'autre* • **EN** *at any moment* • **PT** *a qualquer momento* **Beispill** nom Brand kann d'Scheier jiddertzäit an e Koup falen **Synonymmen** all Abléck, all Ament, vun engem Moment zum aneren

jiddesch [j'ɪdɛʃ] Adjektiv **DE** *jüdisch* • **FR** *juif* • **EN** *Jewish* • **PT** *judeu* **Beispill** déi jiddesch Communautéit organiséiert e Concert an der Synagog

i Variant: jüddesch

jiddwer [ʒ'idfɐ] Indefinitpronomen - Variant vun **ʒjidd**

jiddweeren [ʒidfəɾ'e:n] Indefinitpronomen - Variant vun **ʒjiddereen**

jiddweerent [ʒidfəɾ'e:nt] Indefinitpronomen - Variant vun **ʒjiddereent**

jiddwereng [ʒitfəɾ'æŋ] Indefinitpronomen - Variant vun **ʒjidderegem**

jiddweringem [ʒidfəɾ'æŋəm] Indefinitpronomen - Variant vun **ʒjidderegem**

jiddwenger [ʒitfəɾ'æŋɐ] Indefinitpronomen - Variant vun **ʒjiddereger**

jiddwerfalls [jidfɛf'als] Adverb - Variant vun **ʒjiddwerfalls**

jiipfen [ʒ'i:psən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gejiipst**) » **intransitiv** **1. DE** *piepen* • **FR** *pépie* • **EN** *to chirp* • **PT** *piar* **Beispill** d'Jippelcher jiipfen, well se op hiert Fudder waarden **2. DE** *quietschen* • **FR** *grincer* • **EN** *to squeak* • **PT** *chiar, ranger* **Beispill** wann däi Skateboard jiipst, da schmier d'Achsen!

Jippelchen [ʒ'ipəlçən] Neutrum (Pluriel **Jippelcher**) **DE** *Küken [junges Geflügel]* • **FR** *poussin [jeune volaille]* • **EN** *chick [young bird]* • **PT** *pinto, pintainho* **Beispill** d'Kluck spadséiert mat hire **Jippelcher** iwwer den Haff

i Variant: Schippelchen

Jirrimirri Maskulinum (kee Pluriel) **1. [ëgs] DE** *Gerümpel, Krimskrams* • **FR** *bazar, bric-à-brac* • **EN** *stuff, junk [belongings]* • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispiller** ech hunn deen ale **Jirrimirri** op den Tipp gefouert; bei menger Tatta steet esou vill **Jirrimirri** op de Schief, datt ee bal net gestéibst kritt **Synonymmen** Basar, Bataklang, Buttek, Gerëmpels, Krätz, Krëppeng **2. [ëgs] DE** *Chichi, Brimborium* • **FR** *chichi [élément superflu]* • **EN** *fuss, frou-frou* • **PT** *espavento, espalhafato* **Beispiller** mir wollte bewosst eng Feier ouni **Jirrimirri**; fir mäi Brautrack hätt ech gär eppes Einfaches, ouni vill **Jirrimirri** **Synonym** Chichi **3. [ëgs] DE** *Fisimatenten* • **FR** *manières, chichi* • **EN** *fuss, to-do* • **PT** *cerimónias, coisas [complicações]* **Beispill** hie mécht ëmmer **Jirrimirri**, wann et drëm geet, am Restaurant d'Rechnung ze deelen **Synonymmen** Chichi, Fisematenten

Jitz [ʒits] Maskulinum (kee Pluriel) **[vulgär] DE** *Wichse [Sperma]* • **FR** *foutre [sperme]* • **EN** *come, cum [semen]* • **PT** *esporra* **Beispill** de Moien hate mer eng Kapëttche mat **Jitz** am Virgäertche leien **Synonym** kale Bauer

jitzen [ʒ'itsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gejitzt**) » **intransitiv** **[vulgär] DE** *absprizen [ejakulieren]* • **FR** *foutre, juter [éjaculer]* • **EN** *to come, to cum [to ejaculate]* • **PT** *esporrar* **Beispill** do ass een amgang, an eng Heck ze **jitzen**!

jo [jɔ:] Partikel **1. DE** *ja [zur Bejahung]* • **FR** *oui* • **EN** *yes* • **PT** *sim* **Beispiller** **jo**, du hues Recht!; a sou, **jo**, dat kann ech maachen **2. jo an?** **DE** *na und?* • **FR** *et alors ? [pour exprimer l'indifférence]* • **PT** *e então? [para exprimir indiferença]* **Beispill** „du bass awer gëschter spéit heemkomm!“ – „jo an?“

Jo [jɔ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ja* • **FR** *oui [accord, réponse positive]* • **EN** *yes* • **PT** *sim [acordo, resposta positiva]* **Beispiller** ech waarden nach op e klore **Jo**; ech hunn nach net **Jo** gesot!; an Amen a **Jo** war d'Affär gedoen **[ëgs]** [d'Affär war ganz séier gedoen]

i Nieft **Jo soen** kann een och **jo soen** schreiwen.

jo Partikel **DE** *ja, doch, zwar* • **FR** *sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé* • **EN** *used to nuance the expressiveness of a statement* • **PT** *[serve para matizar a expressividade de um enunciado]* **Beispiller** dat do ass **jo** de Combell!; du kenns et **jo**, et kënnt ëmmer matzäit; do bass de **jo**!; du hues **jo** Recht, mee leider ass d'Saach net esou einfach!; et ass **jo** e Feinen, mee en ass e bësse lues; ech hale wuel **jo**! [ganz sécher net!]

Job [dʒɔp] Maskulinum (Pluriel Jobben / Jobs) 1. [ëgs] DE *Job, Gelegenheitsarbeit, (vorübergehende) Beschäftigung* • FR *job, emploi (temporaire)* • EN *job (employment)* • PT *trabalho (temporário), emprego (temporário)*
Beispiller et ass net einfach, e gudden Job ze fannen; de Student sicht en Job fir d'Päischtvakanz **Synonym** Aarbecht 2. [ëgs] DE *Job [Aufgabe, Aufgabenbereich]* • FR *boulot, fonction [contribution], tâche* • EN *job [duty, responsibility]* • PT *função, tarefa* **Beispiller** d'Glieser ze spullen, dat ass net mäin Job!; däin Job ass et, mam Hond spadséieren ze goen **Synonym** Aufgab

jobben [dʒɔbən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejobbt)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Jockey [dʒ'ɔke:] Maskulinum (Pluriel Jockeyen) DE *Jockey* • FR *jockey* • EN *jockey* • PT *jóquei* **Beispill** fir e gud-den Jockey ze ginn, muss ee kleng a liicht sinn

Jod [jo:t] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Jod [chemisches Element]* • FR *iode [élément chimique]* • EN *iodine [chemical element]* • PT *iodo [elemento químico]* **Beispill** d'Element Jod gehéiert zum Grupp vun den Halogee-nen

Jodeck [z'o:dæk] Maskulinum (Pluriel Jodecken) *Saxicola rubicola* DE *Schwarzkehlchen* • FR *tarier pâtre* • EN *common stonechat* • PT *cartaxo-comum* **Beispill** Wéi laang bréien d'Jodecken? **Synonym** Schwaarzbrëschtchen

jodelen [z'o:dələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejodelt) » **intransitiv** DE *jodeln* • FR *iodler* • EN *to yodel* • PT *cantar à tirolesa* **Beispill** mäi Monni ka jodelen

joen [j'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejot) » **transitiv** 1. DE *jagen [verfolgen]* • FR *chasser [poursuivre, pourchasser]* • EN *to chase [to pursue]* • PT *caçar [perseguir, acostrar]* **Beispill** d'Polizisten hunn d'Verbriecher duerch déi ganz Stad gejot 2. DE *jagen [treiben, vertreiben]* • FR *chasser [faire partir, faire sortir]* • EN *to chase [to drive away, to drive out]* • PT *afugentar, enxotar* **Beispiller** meng Mamm huet déi zwee Hauséierer vum Haff gejot; et joe keen Hond virun d'Dier, wann e Wieder ass! 3. DE *hetzen [zur Eile antreiben]* • FR *presser [faire se dépêcher]* • EN *to hurry, to hustle* • PT *apressar [fazer despachar-se]* **Beispill** de Guide huet eis vun engem Musée an deen anere gejot

[i] Verben, déi **joen** als Basis hunn: ↗erausjoen, ↗ewechjoen, ↗fortjoen an ↗opjoen

Joer [j'o:e] Neutrum (Pluriel Joer / Joren) 1. DE *Jahr [Zeitraum]* • FR *an, année [repère temporel, durée]* • EN *year [period of time]* • PT *ano [referência temporal, duração]* **Beispiller** mir ginn all Joer op de Mäertchen e Fësch iessen; vu Joer zu Joer komme méi Leit op d'Grillfest; dat Gesetz gouf d'lescht Joer gestëmmt; a senger Jugend ass hien dräi Joer laang ëm d'Welt gegondelt; dese Butték besteet schon zënter méi ewéi 100 Joer; hire Sträit huet Jore gedauert!; zënter Joer an Dag fuere si sonndes op d'Musel [si fuere schonn zënter ganz Laangem sonndes op d'Musel] 2. DE *Jahr [Lebensjahr]* • FR *an [unité de mesure de l'âge]* • EN *year [age]* • PT *ano [de idade]* **Beispiller** mäi Brudder huet am Juni fënnef Joer kritt; hiren Hond ass scho bei Joren [hiren Hond ass schonn all]; mäi Grousspapp

kënn an d'Joren [mäi Grousspapp fänkt un al ze ginn]; a jonke Joren hunn ech Gei gespilt [a menger Jugend hunn ech Gei gespilt]; et géif een him seng Joren net ginn [hie gesäit nach jonk aus]

Joerdausend [j'o:edaʊzənt] Neutrum (Pluriel Joer-dauseden) DE *Jahrtausend* • FR *millénaire* • EN *millennium* • PT *milénio* **Beispiller** mam Joer 2001 ass dat drëtt Joerdausend ugaangen; d'Evolutioun vun der Mën-schheet erstreckt sech iwwer Joerdauseden

Joergang [j'o:egəŋ] Maskulinum (Pluriel Joergäng) 1. DE *Jahrgang [Geburtsjahrgang]* • FR *année [classe d'âge]* • EN *year of birth* • PT *ano [classe etária]* **Beispill** d'Schoukanner vun de Joergäng 45 bis 50 hunn e Konveniat organiséiert; bass du vun deem selwechte Joergang ewéi ech? 2. DE *Jahrgang [Weinjahr]* • FR *mil-lésime [année de récolte]* • EN *year [vintage]* • PT *ano (de colheita)* **Beispill** d'Wäiner vun deem Joergang sinn net besonesch gutt **Synonym** Cru 3. DE *Jahrgang [leiner Serie]* • FR *année [livraison annuelle]* • EN *year [set of a series]* • PT *ano [publicações de um ano]* **Beispill** ech hu mir e ganze Joergang vun där Zäitschrëft als Buch banne gelooss

[i] Variant: Joergank

Joergank [j'o:egəŋk] Maskulinum (Pluriel Joergäng) - Variant vun ↗Joergang

Joerhonnert [jo:eh'onet] Neutrum (Pluriel Joerhon-nerten) DE *Jahrhundert* • FR *siècle* • EN *century* • PT *século* **Beispiller** d'Franséisch Revolutioun war um Enn vum 18. Joerhonnert; an dëser Cathedral gouf e puer Joer-honnerte gebaut

Joerhonnertfeier [jo:eh'onetfaiə] Femininum (Pluriel Joerhonnertfeieren) DE *Jahrhundertfeier* • FR *centenaire [cérémonie]* • EN *centenary celebration* • PT *centenário [comemoração]* **Beispill** d'Festlechkeete fir d'Joerhonnertfeier hunn eng ganz Woch gedauert

Joerhonnertwend Femininum (Pluriel Joerhonnertwenden)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Variant: Joerhonnertwenn

Joerhonnertwenn Femininum (Pluriel Joerhonnertwennen) - Variant vun ↗Joerhonnertwend

Joerzängt [j'o:etsəŋt] Neutrum (Pluriel Joerzängt) DE *Jahrzehnt* • FR *décennie* • EN *decade* • PT *decénio, década* **Beispiller** am leschte Joerzängt huet d'Wëssenschaft grouss Fortschrëtter gemaach; et kann nach Joerzängtgen daueren, bis et en Impfstoff géint déi Krankheet gëtt

[i] Variant: Joerzingt

Joerzingt Neutrum (Pluriel Joerzingten) - Variant vun ↗Joerzängt

Joffer [j'ɔfe] Femininum (Pluriel Jofferen) 1. [vereezelt] DE *Fräulein [unverheiratete Frau]* • FR *demoiselle [femme célibataire]* • EN *single woman, spinster* • PT *menina [se-hora solteira]* **Beispiller** niewent eis wunnt eng al Joffer; ech hunn enger Joffer gehollef, d'Wallis an den Zuch ze hiewen 2. DE *Grundschullehrerin* • FR *institutrice, professeure des écoles* • EN *teacher [female]* • PT *pro-*

fessora (primária) **Beispill** d'Joffer huet de Kanner haut keng Hausaufgabe ginn **Synonymmen** Léierin, Schouljoffer

i De Begrëff „Joffer“ huet ursprénglech eng net bestuete Fra bezeechent a gouf och als Uried fir jonk Frae benotzt. Dës Gebraich sinn haut vereelt. Bis 1939 gouf vun de Léierinnen zu Lëtzebuerg erwaart, datt se geïfen ophale mat schaffen, wa se bestuet goufen. Eng Léierin war also bis dohin am Prinzip eng Jonggesellin. Dofir ass de Begrëff „Joffer“ am Laf vun der Zäit zu engem Synonym fir „Léierin“ ginn. Och haut nach ass dese Begrëff wäit verbreet, wa rieds geet vun enger Enseignante am Fondamental. Besonnesch d'Schoulkanner benotzen d'Wuert „Joffer“, wa se hir Léierin uschwätzen.

joggen [d'ʒogən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gejoggt**) » **intransitiv** **DE** joggen • **FR** faire du jogging • **EN** to jog • **PT** fazer jogging **Beispill** solle mer an de Bësch fuere fir ze joggen?

Jogger [dʒogɛ] Maskulinum (Pluriel Jogger) **DE** Jogger • **FR** joggeur • **EN** jogger • **PT** praticante de jogging **Beispiller** eisen Hond billt bei all Jogger, dee laanschtleeft; am Summer gesäit ee vill Jogger op de Bëschweeër

i Weiblech Form: **♂**Joggerin

Joggerin [d'ʒogərin] Femininum (Pluriel Joggerinnen) **DE** Joggerin • **FR** joggeuse • **EN** jogger [female] • **PT** praticante de jogging [mulher] **Beispill** wann ech mäin Tour ginn, kënt mer ëmmer déi selwecht Joggerin entgéintgelaf

i Männlech Form: **♂**Jogger

Jogging [d'ʒogɪŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Jogging • **FR** jogging [course à pied] • **EN** jogging • **PT** corrida (ao ar livre), jogging **Beispill** Jogging ass gesond **2.** (Pluriel Joggingen) **DE** Jogginganzug • **FR** jogging, survêtement • **EN** tracksuit • **PT** fato de treino **Beispill** am Wanter doen ech en Jogging un, fir lafen ze goen

Joggingsbox Femininum (Pluriel Joggingsboxen) **DE** Jogginghose • **FR** pantalon de jogging • **EN** jogger bottoms • **PT** calças de treino **Beispill** et ass kal, déi eng Joggingsbox un, fir eraus lafen ze goen!

Joint [dʒɔɪnt] Maskulinum (Pluriel Jointen) **DE** Joint • **FR** joint [cigarette de haschisch] • **EN** joint [cannabis cigarette] • **PT** charro [cigarro de haxixe] **Beispill** d'Direktesch huet e puer Schüler derbäi erwëscht, wéi se sech en Joint gedréit hunn **Synonymmen** Titchen, Wick

Joint [ʒwɛ:] Maskulinum (Pluriel Jointen) **1.** **DE** Fuge [Zwischenraum] • **FR** joint [espace de raccord] • **EN** gap, space • **PT** junta [espaço de ligação] **Beispill** an der Küche muss verschidde Jointen tëschent de Plättercher frëschgemaach ginn **Synonym** Fou **2.** **DE** Dichtung [zum Abdichten] • **FR** joint [assurant l'étanchéité] • **EN** washer [seal] • **PT** junta [elemento de vedação] **Beispill** de Joint vum Krunn muss ersat ginn **Synonym** Dichtung

Joker [d'ʒøʁkɛ] Maskulinum (Pluriel Jokeren) - **Kuerzform** vun **♂**Jokerzeechen **DE** Joker • **FR** joker • **EN** joker [playing card] • **PT** joker **Beispill** ech verstinn net, wéi hatt et mécht, fir all Kéier den Joker ze zéien! **Synonym** Stippi

Jokerzeechen Neutrum (Pluriel Jokerzeechen) **DE** Platzhalter [Symbol] • **FR** métacaractère, caractère gé-

nérique • **EN** wild card [character] • **PT** metacaráter, caráter de substituição **Beispill** an de meeschten Datebanke kann een en Jokerzeeche benotzen, fir eng Sich ze verfeinere **Synonymmen** Platzhalter, Stippi, Wildcard

i **Kuerzform:** Joker

Jokesbiere [j'ɔ:kəsbɪ:ɛʁ] **Eegennumm** **DE** Jakobsbiere • **FR** Jakobsbiere • **EN** Jakobsbiere • **PT** Jakobsbiere **Beispiller** ech wunnen um Jokesbiere; wéi kommen ech vu Bech op de Jokesbiere?

Jomer [ʒ'o:mɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Teufel • **FR** diable • **EN** devil • **PT** Diabo **Beispiller** wie sech net schéckt, kënt bei der Jomer an d'Häll; wat der Jomer! **[ɛgɪ]** [= seet een, wann een negativ iwwer- rascht ass] **Synonym** Däiwel

Jong [jɔŋ] Maskulinum (Pluriel Jongen) **1.** **DE** Junge [Kind] • **FR** garçon [enfant masculin] • **EN** boy • **PT** rapaz [criança do sexo masculino] **Beispill** mir hu just zwee Jongen an der Klass **Synonym** Bouf **2.** **DE** Sohn • **FR** fils • **EN** son • **PT** filho **Beispiller** de Papp wunnt bei engem vu senger véier Jongen; dat ass dem Papp säi Jong! **[ɛgɪ]** Idee Jong huet sengem Papp seng Charaktereigenschaften geierft] **Synonymmen** Bouf, Fils **3.** **DE** Bursche, Kerl • **FR** gars, gaillard • **EN** lad, fellow • **PT** rapaz, moço **Beispill** mir bräichten e puer staark Jongen, fir de Piano ze plënnere

jong [jɔŋ] Adjektiv **DE** jung [noch vom Muttertier abhängig] • **FR** jeune, petit, non sevré [animal] • **EN** young [unweaned] • **PT** novo, pequeno [crial] **Beispiller** de Fuuss huet eis e jongt Schof geholl; mir hu jong Kazen ze verschenken; eis Kaz kritt Jonger

Jongentoilette [j'ɔŋɛntwalɛt] Femininum (Pluriel Jongentoiletten) **DE** Jungentoilette • **FR** toilettes pour garçons • **PT** casa de banho dos rapazes **Beispill** et ass kee Pabeier méi op der Jongentoilette

Jongevestiaire [j'ɔŋɛvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Jongevestiaires) - Variant vun **♂**Jongevestiär

Jongevestiär [j'ɔŋɛvɛstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Jongevestiären) **DE** Jungenumkleide, Umkleideraum für Jungen • **FR** vestiaire pour garçons • **EN** boys' locker room, boys' changing room • **PT** vestiário dos rapazes **Beispill** d'Meedercher goufen derbäi erwëscht, wéi se duerch d'Schlëssellach vum Jongevestiär geluusst hunn

Jongfra [j'ɔŋfra:] Femininum **1.** (Pluriel Jongfraen) **DE** Jungfrau [Frau] • **FR** vierge [femme] • **EN** virgin [woman] • **PT** virgem [mulher] **Beispill** am Interview huet déi jonk Sängerin behaupt, se wier nach Jongfra **2.** (Pluriel Jongfraen) **DE** Jungfrau [Sternzeichen] • **FR** vierge [signe astrologique] • **EN** Virgo, the Virgin [sign of the zodiac] • **PT** Virgem [signo do zodíaco] **Beispiller** d'Jongfra ass eent vun den zweief Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Jongfra; ech versti mech gutt mat Jongfraen **3.** **[Relioun]** Jongfra Maria **DE** Jungfrau Maria • **FR** Vierge Marie • **EN** Virgin Mary • **PT** Virgem Maria **Beispill** den Engel Gabriel ass vum Herrgott bei d'Jongfra Maria geschéckt ginn

Jonggesell [jɔŋgɛz'æɪ] Maskulinum (Pluriel Jonggesellen) **DE** Junggeselle • **FR** célibataire • **EN** bach-

elor • PT *solteiro* **Beispiller** als **Jonggesell** wunnt hien nach ëmmer bei sengen Elteren; hien ass säi ganz Liewe laang **Jonggesell** bliwwen

W Weiblech Form: ↗Jonggesellin

Jonggesellenabschid Maskulinum (Pluriel **Jonggesellenabschider**) DE *Junggesellenabschied* • FR *enterrement de vie de garçon* • PT *despedida de solteiro* **Beispill** du gees dach kee **Jonggesellenabschid** den Dag virun der Hochzäit maachen!

Jonggesellin [j'ɔŋgəzælin] Femininum (Pluriel **Jonggesellinnen**) DE *Junggesellin* • FR (*femme*) *célibataire* • EN *bachelorette* • PT *solteira* **Beispill** déi **Jonggesellin** wëllt sech ganz bewusst net bestueden

M Männlech Form: ↗Jonggesell

Jonggesellinnenabschid Maskulinum (Pluriel **Jonggesellinnenabschider**) DE *Junggesellinnenabschied* • FR *enterrement de vie de jeune fille* • PT *despedida de solteira* **Beispill** du gees dach kee **Jonggesellinnenabschid** den Dag virun der Hochzäit maachen!

jongléieren [ʒɔ̃:gl'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **jongléiert**) » **intransitiv** DE *jonglieren* • FR *jongler* • EN *to juggle* • PT *fazer malabarismo* **Beispiller** op der Bün hunn d'Artiste mat Bäll **jongléiert**; de Riedner huet vill mat Zuele **jongléiert** [eggs] [de Riedner huet iwwerem Schwätze vill mat Zuelen operéiert]

Jonglënster [jɔŋl'ənstɛ] Eegennumm DE *Junglinster* • FR *Junglinster* • EN *Junglinster* • PT *Junglinster* **Beispiller** ech wunnen zu **Jonglënster**; fiert dëse Bus op **Jonglënster**?

Jongleur [ʒɔ̃:gl'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Jongleuren**) DE *Jongleur* • FR *jongleur* • EN *juggler* • PT *malabarista* **Beispill** um Fest si **Jongleure** mat Fakelen opgetratt

W Weiblech Form: ↗Jongleurin

Jongleurin [ʒɔ̃:gl'œ:rɪn] Femininum (Pluriel **Jongleurinnen**) DE *Jongleurin* • FR *jongleuse* • EN *juggler* [*female*] • PT *malabarista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** am Zirkus huet eng **Jongleurin** mat Feier **jongléiert**

M Männlech Form: ↗Jongleur

Jongt [jɔŋt] Neutrum (Pluriel **Jong** / **Jonger**) DE *Junge(s)* [*junges Tier*] • FR *petit* [*jeune animal*] • EN *young one* [*animal*] • PT *cria* [*animal novo*] **Beispiller** zu wéi engem Mudderschof gehéiert dat schwaarzt **Jongt** do?; eist Mierschwéngche krut zwee **Jonger**; der Kaz hir **Jong** hunn d'Aen nach net op

jonk [jɔŋk] Adjektiv **1.** DE *jung* [*an Jahren*] • FR *jeune* [*d'âge*] • EN *young* [*in age*] • PT *jovem* [*de idade*] **Beispiller** um Bal waren elauter **jonk** Leit; du bass nach ze **jonk**, fir eleng an d'Vakanz ze fueren!; deene **Jonke** mécht de Kaméidi näischt aus **2.** DE *jung* [*jung wirkend*] • FR *jeune* [*caractéristique de la jeunesse*] • EN *young, youthful* [*in style*] <Adverb *youthfully*> • PT *jovem* [*característico da juventude*] <Adverb *à jovem*> **Beispiller** déi **jonk** Frisur geet der nawell gutt; meng Bom kleet sech ëmmer nach ganz **jonk** **Synonym** jugendlech **3.** DE *jung* [*frisch*] • FR *jeune* [*frais*] • EN *young* [*recent*] • PT *jovem* [*fresco*] **Beispill** wann de Kéis nach **jonk** ass, huet en net vill

Goût **4.** DE *jung* [*seit Kurzem existierend*] • FR *jeune* [*récent*] • EN *young* [*new*] • PT *jovem* [*recente*] **Beispill** dee **jonke** Stot huet schonn all Woch Kaméidi

jordanesch [ʒɔrd'a:nəʃ] Adjektiv DE *jordanisch* • FR *Jordanien* • EN *Jordanian* • PT *Jordano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **jordanesch** Kultur kenne geléiert

Jordanien [ʒɔrd'a:niən] Eegennumm, Neutrum DE *Jordanien* • FR *Jordanie* • EN *Jordan* • PT *Jordânia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Jordanien**; ech fueren d'nächst Woch a **Jordanien**; ech kommen aus **Jordanien**

M männlech Persoun: ↗Jordanier weiblech Persoun: ↗Jordanierin Adjektiv: ↗jordanesch Haaptstad: ↗Amman

Jordanier [ʒɔrd'a:niɛ] Maskulinum (Pluriel **Jordanier**) DE *Jordanier* • FR *Jordanien* • EN *Jordanian* • PT *Jordano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Jordanier**

Jordanierin [ʒɔrd'a:niɛrɪn] Femininum (Pluriel **Jordanierinnen**) DE *Jordanierin* • FR *Jordanienne* • EN *Jordanian* [*female*] • PT *Jordana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Jordanierin**

jorelaang [j'ɔ:rəla:ŋ] Adjektiv DE *jahrelang* • FR *de plusieurs années* <Adverb *des années durant, (depuis) de longues années*> • EN *of many years* <Adverb *for years*> • PT *de muitos anos* <Adverb *durante muitos anos, há anos*> **Beispiller** Är **jorelaang** Erfahrung kénnst eisem Betrieb zegutt; ech hu **jorelaang** am Ausland gelieft; mir kennen eis scho **jorelaang**

Joresdag [j'ɔ:rəsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Jahrestag* • FR *anniversaire* [*commémoration*] • EN *anniversary* • PT *aniversário* [*comemoração*] **Beispill** 1989 hu mir den 150. **Joresdag** vun eiser Onofhängegkeet gefeiert

Joresrank [j'ɔ:rəsɾɔŋk] Maskulinum (Pluriel **Joresréng**) (meeschstens Pluriel) DE *Jahresring* • FR *cerne* [*anneau de croissance*] • EN *annual ring* • PT *cerne* [*anel de crescimento*] **Beispill** mat de **Joresréng** kann een den Alter vu ville Beem bestëmmen

Joresréckbléck [j'ɔ:rəsɾɛkblɛk] Maskulinum (Pluriel **Joresréckblécker**) DE *Jahresrückblick* • FR *rétrospective* (*des événements*) *de l'année* • EN *review of the year, year in review* • PT *retrospectiva* (*dos acontecimentos*) *do ano* **Beispill** am **Joresréckbléck** goufen d'Haaptevenementer nach eng Kéier opgezielt

Joreswiessel Maskulinum (Pluriel <seelen> **Joreswiesselen**) DE *Jahreswechsel* • FR (*passage au nouvel an*) • PT *passagem de ano* **Beispill** fir de **Joreswiessel** sinn ech am léifsten doheem bei der Famill

Joreszäit [j'ɔ:rəstsæ:it] Femininum (Pluriel **Joreszäiten**) DE *Jahreszeit* • FR *saison* • EN *season* • PT *estação* [*do ano*] **Beispiller** vun deene véier **Joreszäiten** hunn ech d'Fréijoer am léifsten; ëm dës **Joreszäit** gétt et fréi däischter

Joreszuel [j'ɔ:rəstsuel] Femininum (Pluriel **Joreszuelen**) DE *Jahreszahl* • FR *indication de l'année* • EN *date* [*year*] • PT *indicação do ano* **Beispill** bei alen Haiser steet dacks eng **Joreszuel** iwwer der Viischter Dier

Jostëmm [j'ɔːtəm] Femininum (Pluriel Jostëmmen) **DE** *Jastimme* • **FR** *voix pour, oui* • **EN** *vote in favour, yes* • **PT** *voto a favor, sim* **Beispill** de Gemegebudget gouf mat fënnef Jostëmmen, dräi Neestëmmen an enger Enthaltung ugeholl

Journal [ʒ'urnal] Maskulinum (Pluriel Journallen) **DE** *Nachrichten* [*Nachrichtensendung*] • **FR** *journal* [*émission*] • **EN** *news, news bulletin* • **PT** *journal, noticiário* **Beispill** eise Buergermeeschter war haut den Invité am Journal

Journalismus [ʒurnal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Journalismus* • **FR** *journalisme* • **EN** *journalism* • **PT** *jornalismo* **Beispiller** professionelle Journalismus hält sech ëmmer neutral u Fakten; mäin Neveu studéiert am zweete Joer Journalismus

Journalist [ʒurnal'ist] Maskulinum (Pluriel Journalisten) **DE** *Journalist* • **FR** *journaliste* • **EN** *journalist* • **PT** *jornalista* **Beispill** hien ass Journalist bei enger grousser auslännescher Zeitung

1 Weiblech Form: **Journalistin**

journalistes [ʒurnal'istəʃ] Adjektiv **DE** *journalistisch* • **FR** *journalistique* • **EN** *journalistic* • **PT** *jornalístico* **Beispill** hien huet duerch seng journalistesch Recherchen e grouse Korruptiounsskandal opgedeckt

Journalistin [ʒurnal'istin] Femininum (Pluriel Journalistinnen) **DE** *Journalistin* • **FR** *journaliste* [*femme*] • **EN** *journalist* [*female*] • **PT** *jornalista* [*mulher*] **Beispill** d'Journalistin huet dem Politiker elauter pertinent Froe gestallt

1 Männlech Form: **Journalist**

Journée [ʒ'urneː] Femininum (Pluriel Journéeën) **DE** *Aktionstag* • **FR** *journée* [*d'action*] • **EN** *day of action* • **PT** *dia* [*de ação*] **Beispill** d'Regierung organiséiert muer an alle Lycéeën eng Journée iwwer d'Menscherechter

joyial [ʒovj'aːl] Adjektiv **DE** *joyial* • **FR** *joyial* <Adverb *joyialement*> • **EN** *joyial* <Adverb *joyially*> • **PT** *joyial* <Adverb *joyialmente*> **Beispiller** eisen neie Mataarbechter ass e ganz joyiale Mensch; den Här vum Haus huet d'Invitée joyial begréisst

Jovialitéit [ʒovjalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Jovialität* • **FR** *jovialité* • **EN** *joviality* • **PT** *jovialidade* **Beispill** deem Kärel seng Jovialitéit kënnt mir net ganz kauscher vir

Jowuert [j'ɔːvuːɐ̯t] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Einverständnis, Zustimmung* • **FR** *consentement* [*accord, autorisation*] • **EN** *consent* • **PT** *consentimento* [*acordo, autorização*] **Beispill** mir waarden op dem Buergermeeschter säi Jowuert **2. DE** *Jawort* • **FR** *consentement* [*nuptial*] • **EN** *wedding vow* • **PT** *consentimento* [*nupcial*] **Beispill** si hu sech op der Gemeng d'Jowuert ginn

Joystick Maskulinum (Pluriel Joysticken)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Jubilar [jubil'aːr] Maskulinum (Pluriel Jubilaren) **DE** *Jubilar* • **FR** [*Definitiou*] *personne dont on fête l'anniversaire* • **EN** [*Definitiou*] *person whose birthday is being celebrated* • **PT** [*Definitiou*] *pessoa que festeja um jubileu* **Beispill**

d'Buergermeeschtesch huet dem Jubilar perséinlech gratuléiert

1 Weiblech Form: **Jubilarin**

Jubilarin [jubil'aːrin] Femininum (Pluriel Jubilarinnen) **DE** *Jubilarin* • **FR** [*Definitiou*] *femme dont on fête l'anniversaire* • **EN** [*Definitiou*] *female whose birthday is being celebrated* • **PT** [*Definitiou*] *mulher que festeja um jubileu* **Beispill** de Buergermeeschter huet där rüsteger Jubilarin perséinlech gratuléiert

1 Männlech Form: **Jubilar**

Jubiläum [jubil'ɛːum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Jubiläen / Jubiläumen) **DE** *Jubiläum* • **FR** *anniversaire* [*d'un événement*] • **EN** *anniversary* • **PT** *aniversário* [*de um acontecimento*] **Beispill** d'Bank feiert den 150. Jubiläum (vun hirer Grënnung) mat engem klassesche Concert **Synonym** Anniversaire

jubiléieren [jubil'zɪərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *jubiléiert*) » **intransitiv** **DE** *schadenfroh jubeln, jubilieren* • **FR** *jubiler* [*des malheurs d'autrui*] • **EN** *to gloat* • **PT** *jubilar* [*com as desgraças dos outros*] **Beispill** ech *hunn* heemlech jubiléiert, wéi deen Eefalt sech blaméiert huet

Juck [juk] Maskulinum (Pluriel Jucken) **1. DE** *Hühnerstall* • **FR** *poulailler* [*abri pour volailles*] • **EN** *hen coop, henhouse* • **PT** *galinheiro* [*capoeira*] **Beispill** owes ginn d'Hénger an de Juck **Synonym** Héngerjuck **2. [ɛ̃ɡs]** **DE** *oberster Rang* [*im Theater*] • **FR** *poulailler* [*d'une salle de spectacle*] • **EN** *gallery* [*in a theatre*] • **PT** *galinheiro* [*de uma sala de espetáculo*] **Beispiller** mir kruten nach just zwou Plazen um Juck; mäin neie Büro ass um Juck (mäin neie Büro ass um leschte Stack)

Juckefeld [j'ukəfælt] Eegennum **DE** *Juckefeld* • **FR** *Juckefeld* • **EN** *Juckefeld* • **PT** *Juckefeld* **Beispiller** ech wunnen um Juckefeld; fiert dëse Bus op d'Juckefeld?

Judaismus [juːdaː'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Judaismus* • **FR** *judaisme* • **EN** *Judaism* • **PT** *judaismo* **Beispill** de Judaismus steet fir de Geescht an d'Wiese vun der jiddescher Relioun

Judd [jut] Maskulinum (Pluriel Judden) **DE** *Jude* • **FR** *juif* • **EN** *Jew* • **PT** *judeu* **Beispill** déi gleeweg Judde ginn um Sabbath an d'Synagog

1 Weiblech Form: **Jüddin**

Judd [jut] Maskulinum **1.** (Pluriel Judden) **DE** *Halsstück* [*vom Schwein*] • **FR** *collet* [*de porc*] • **EN** *neck of pork* • **PT** *cachaço* [*de porco*] **Beispill** géi mer nach zwou Kotlette vum Judd bei de Metzler sichen! **2.** Judd mat Gaardebounen **DE** *gepökelter Schweinehals* [*mit Saubohnen*] • **FR** *collet fumé* [*aux fèves des marais*] • **EN** *cured neck of pork with broad beans* • **PT** *cachaço de porco fumado* [*com favas*] **Beispill** de Mëtteg gëtt et doheem Judd mat Gaardebounen

Juddefeindlechkeet [j'udəfaɪndlɛːkɛːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Judenfeindlichkeit* • **FR** *antisémitisme* • **EN** *anti-Semitism* • **PT** *antissematismo* **Beispill** am Zweete Weltkrich huet d'Juddefeindlechkeet zu schlëmme Verbrieche geféiert **Synonym** Antisemitismus

Juddenhaass [j'udənhɑ:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Judenhass* • FR *haine antisémite* • EN *anti-Semitism* • PT *ódio antissemita* **Beispill** plazeweis ass de Juddenhaass esou staark geklommen, datt d'Judde sech do net méi sécher fillen

jüddesch [j'ydɛʃ] Adjektiv - Variant vun *ʒjiddesch*

Jüddin [j'ydin] Femininum (Pluriel *Jüddinnen*) DE *Jüdin* • FR *juive* • PT *judia*

Männlech Form: *ʒJudd*

Judo [j'u:do:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Judo* • FR *judō* • EN *judo* • PT *judo* **Beispill** lee dech net mat deem un, deen huet déi schwaarz Ceinture am Judo!

Juegd [juɛçt] Femininum 1. (Pluriel *Juegten*) DE *Jagd* [*Jägeri, Veranstaltung*] • FR *chasse* [*activité, organisation*] • EN *hunt, hunting* [*sport, organization*] • PT *caça* [*atividade, organização*] **Beispiller** mäi Papp organiséiert zwou *Juegten* am Joer; an hirer Fräizäit gi meng Cousinsen op d'*Juegd* 2. (kee Pluriel) DE *Jagd* [*das Jagen*] • FR *chasse* [*action de chasser*] • EN *hunting* [*activity of hunting*] • PT *caça* [*ação de caçar*] **Beispill** d'*Juegd* op de Fuuss ass dat ganzt Joer verbueden 3. (Pluriel *Juegten*) DE *Jagdrevier* • FR *chasse* [*domaine*] • EN *shoot, hunt* [*hunting grounds*] • PT *reserva de caça* **Beispill** mäi Monni huet eng *Juegd* am Éislek gepacht 4. (Pluriel *Juegten*) DE *Jagdsaison* • FR *chasse* [*période*] • EN *hunting season* • PT *época de caça* **Beispill** d'*Juegd* ass zënter gëschter offiziell zou 5. (Pluriel *Juegten*) DE *Jagd* [*Verfolgung*] • FR *chasse* [*poursuite*] • EN *hunt* [*search*] • PT *caça* [*perseguição*] **Beispill** bei der *Juegd* op den Terrorist waren eng 30 Polizisten am Asaz

Juegdgewier [j'uɛçtɣəvi:ɔ] Neutrum (Pluriel *Juegdgewierer*) DE *Jagdgewehr* • FR *fusil de chasse* • EN *hunting rifle* • PT *caçadeira* **Beispill** d'Kanner hunn am Bësch eng eidel Patroun vun engem *Juegdgewier* fonnt

Juegdhaischen [j'uɛçthaisjən] Neutrum (Pluriel *Juegdhaisercher*) DE *Jagdhütte* • FR *pavillon de chasse* • EN *hunting lodge, hunting cabin* • PT *pavilhão de caça* **Beispill** d'Jeeër hunn an hirem *Juegdhaische* Mëtteg gemaach

Juegdhär [j'uɛçthɛ:ɔ] Maskulinum (Pluriel *Juegdhären*) DE *Jagdherr, Jagdpächter* • FR *propriétaire de chasse, locataire de chasse* • EN *owner of a hunting ground, tenant of a shoot* • PT *proprietário da caça, arrendatário de uma coutada de caça* **Beispill** no der Klappjuegd huet de *Juegdhär* op en Iessen invitéiert

Weiblech Form: *ʒJuegdhärin*

Juegdhärin [j'uɛçthɛ:rɪn] Femininum (Pluriel *Juegdhärinnen*) DE *Jagdherrin, Jagdpächterin* • FR *propriétaire de chasse, locataire de chasse* [*femme*] • EN *owner of a hunting ground, tenant of a shoot* [*female*] • PT *proprietária da caça, arrendatária de uma coutada de caça* **Beispill** no der Klappjuegd huet d'*Juegdhärin* all Bedeelegt op en Iessen invitéiert

Männlech Form: *ʒJuegdhär*

Juegdhond [j'uɛçthont] Maskulinum (Pluriel *Juegdhënn*) DE *Jagdhund* • FR *chien de chasse* • EN *hound, hunting dog* • PT *cão de caça* **Beispill** de

Juegdhond huet dem Wëllschwäi seng Spuer opgeholl

Juegdpermis [j'uɛçtɣɛrmi:] Maskulinum (Pluriel *Juegdpermisen*) DE *Jagdschein* • FR *permis de chasse* • EN *hunting licence* • PT *licença de caça* **Beispill** de *Juegdpermis* ass vum 1. August bis den 31. Juli gültig **Synonym** *Juegdschäin*

Juegdsaison [j'uɛçtɛ:zɔ:] Femininum (Pluriel *Juegdsaisonen*) DE *Jagdsaison* • FR (*saison de la*) *chasse* • EN *hunting season* • PT (*época de*) *caça* **Beispill** d'*Juegdsaison* ass amgaang

Juegdschäin [j'uɛçtɣæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel *Juegdschäiner*) DE *Jagdschein* • FR *permis de chasse* • EN *hunting licence* • PT *licença de caça* **Beispill** fir e *Juegdschäin* ze kréien, muss een en Exame maachen **Synonym** *Juegdpermis*

Juegdsschlass Eegennumm DE *Juegdsschlass* • FR *Juegdsschlass* • EN *Juegdsschlass* • PT *Juegdsschlass* **Beispiller** ech wunnen um *Juegdsschlass*; wéi wäit ass et vun hei bis op d'*Juegdsschlass* bei Käerch?

Juegdsschlass [juɛçtɣ'as] Eegennumm DE *Juegdsschlass* • FR *Juegdsschlass* • EN *Juegdsschlass* • PT *Juegdsschlass* **Beispiller** de Restaurant um *Juegdsschlass* ass anscheinend ze verkafen; wéi wäit ass et vum Briddel bis op d'*Juegdsschlass* bei Bäreldeng?

Juegdzeen [j'uɛçtse:n] Femininum (Pluriel *Juegdzeenen*) DE *Jagdscene* • FR *scène de chasse* • EN *hunting scene* • PT *cena de caça* **Beispill** op villen Take gesäit ee *Juegdzeenen*

jugéieren [ʒyʒ'ʒiɔrən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participle passé *jugéiert*) » **transitiv** DE *beurteilen* • FR *juger* [*apprécier*] • EN *to judge* • PT *julgar* [*avaliar*] **Beispill** ech kann net *jugéieren*, wien an där Saach do Recht huet **Synonymmen** *beurteilen*, *urteilen* (iwwer)

Jugement [ʒyʒəm'ænt] Neutrum (Pluriel *Jugementer*) 1. DE *Urteil, Beurteilung* • FR *jugement* [*opinion*] • EN *judgement* [*opinion*] • PT *juízo* [*opinião*] **Beispill** ech erlabe mer kee *Jugement* iwwer sâi Behuelen **Synonym** *Urteil* 2. DE *Urteilsvermögen* • FR *jugement, discernement* • EN *judgement* [*discernment*] • PT *juízo, discernimento* **Beispill** et feelt him un deem néidege *Jugement*

Jugend [j'u:ɣənt] Femininum (kee Pluriel) 1. DE *Jugend* [*Jugendzeit*] • FR *jeunesse* [*période de la vie*] • EN *youth* [*period of life*] • PT *juventude* [*período da vida*] **Beispill** et soll ee seng *Jugend* genéissen! 2. DE *Jugend* [*junge Menschen*] • FR *jeunesse, jeunes gens, jeunes* • EN *young people, youth* • PT *juventude, gente jovem, jovens* **Beispill** eisen Trainer huet dee richtige Geschéck, fir mat der *Jugend* émzegen

Jugendaarbecht [j'u:ɣənda:bɛçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Jugendarbeit* [*Erwerbstätigkeit Jugendlichen*] • FR *travail des jeunes* • EN *youth employment* • PT *trabalho juvenil* **Beispill** a Saache *Jugendaarbecht* mussen all méiglech Abuse verhënnert ginn

Jugendhaus [j'u:ɣənthæ:ʊs] Neutrum (Pluriel *Jugendhaiser*) DE *Jugendhaus* • FR *maison des jeunes* • EN *youth club* [*building*] • PT *casa da juventude* **Beispill** mäi Brudder geet all Samschdeg an d'*Jugendhaus* Kicker

spillen

Jugendherberg [j'ʊ:βƏNtƏRbƏRç] Femininum (Pluriel Jugendherbergen) **1.** DE *Jugendherberge* [Einrichtung] • FR *auberge de jeunesse* [institution] • EN *youth hostel* [institution] • PT *pousada de juventude* [estabelecimento] **Beispill** mir hunn de Weekend an enger Jugendherberg geschlof **2.** DE *Jugendherberge* [Gebäude] • FR *auberge de jeunesse* [bâtiment] • EN *youth hostel* [building] • PT *pousada de juventude* [edifício] **Beispill** an der Jugendherberg huet et gebrannt

jugendlech [j'ʊ:βƏntləç] Adjektiv **1.** DE *jugendlich* [jung] • FR *jeune* [d'äge] • EN *young* [in age] • PT *jovem* [de idade] **Beispiller** dës Sendung riicht sech besonnesch un déi jugendlech Nolauschterer; et däerfe keng Zigaretten u Jugendlecher ënner 16 Joer verkaaft ginn **Synonym** jonk **2.** DE *jugendlich* [jung wirkend] • FR *jeune* [caractéristique de la jeunesse] • EN *youthful* • PT *jovem* [característico da juventude] **Beispill** d'Bomi huet sech eng jugendlech Coiffure gelescht

Jugendlech Femininum (Pluriel Jugendlech / Jugendlecher) - weiblech Form vun ↗Jugendlechen

Jugendlechen Maskulinum (Pluriel Jugendlech / Jugendlecher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jugendlecht Neutrum (Pluriel Jugendlech / Jugendlecher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jugendparlament [j'ʊ:βƏntpƏrləmənt] Neutrum (Pluriel Jugendparlament) DE *Jugendparlament* [informelles Gremium] • FR *parlement des jeunes* [assemblée non formelle] • PT *parlamento dos jovens* [assembleia informal] **Beispill** dee jonke Politiker huet sech schonn als Schüler am Jugendparlament engagéiert

Jugendriichter [j'ʊ:βƏntri:çtə] Maskulinum (Pluriel Jugendriichter / Jugendriichteren) DE *Jugendrichter* • FR *juge des enfants* • EN *juvenile magistrate, juvenile court magistrate* • PT *juiz de menores* **Beispill** de Jugendriichter huet d'Placement vum Kand an e Foyer decidéiert

i Weiblech Form: ↗Jugendriichterin

Jugendriichterin [j'ʊ:βƏntri:çtərin] Femininum (Pluriel Jugendriichterin) DE *Jugendriichterin* • FR *juge des enfants* [femme] • EN *juvenile magistrate, juvenile court magistrate* [female] • PT *juiza de menores* **Beispill** dat jonkt Meedchen huet sech misse virun der Jugendriichterin veräntweren, well et op en Neits beim Klauen erwëscht gi war

i Männlech Form: ↗Jugendriichter

Jugendstil [j'ʊ:βƏntsti:l] Maskulinum (kee Pluriel) **Konscht** DE *Jugendstil* • FR *Art Nouveau* • EN *art nouveau* • PT *Arte Nova* **Beispill** si hunn e schéint aalt Haus, dat am Jugendstil gebaut ass

Jughurt [j'ʊgʊrt] Maskulinum (Pluriel Jughurten) - Variant vun ↗Jugurt

Jugurt [j'ʊgʊrt] Maskulinum (Pluriel Jugurten) DE *Joghurt* • FR *yaourt* • EN *yogurt, yoghurt* • PT *iogurte* **Beispill** ech iessen all Mueren e Jugurt

Juli [j'ʊ:li:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Julien) DE *Juli* • FR *juillet, mois de juillet* • EN *July* • PT *julho* **Beispill** mir fuere meeschtens am Juli an d'Vakanz

julianesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Jumelage [z'ʊmələ:f] Maskulinum (Pluriel Jumelagen) DE *Städtepartnerschaft* • FR *jumelage* [de communes] • EN *twinning* [of towns, of districts] • PT *geminacão* [de municípios] **Beispill** am Kader vun hirem Jumelage organiséieren déi zwou Gemengen all Joer e Schüleraustausch

jumeléieren [zʊmə'lɛ:ɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé jumeléiert) » **intransitiv** DE *eine Städtepartnerschaft schließen* • FR *se jumeler* [communes] • EN *to twin* [towns, districts] • PT *geminar-se* [municípios] **Beispill** déi zwou Gemengen hu virun drësseg Joer jumeléiert

jumeléiert [zʊmə'lɛ:ɪɛt] Adjektiv DE *Doppel-* [Gebäude] • FR *jumelé* [bâtiment] • EN *semi-detached* [building] • PT *geminado* [edifício] **Beispill** si hunn eng Bauplaz kauft, fir e jumeléiert Haus drop ze bauen

i „jumeléiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗jumeléieren sinn.

Jummdeckel [z'ʊmdækəl] Maskulinum (Pluriel Jummdeckelen) DE *Becken* [Musikinstrument] • FR *cymbale* • EN *cymbal* • PT *cimbaló, prato* [instrumento musical] **Beispill** mir gefält de Klang vun der Jummdeckelen

jummen [z'ʊmə] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gejummt) » **transitiv** [égs] DE *schmeißen* [werfen, schleudern] • FR *flanquer* [jeter] • EN *to chuck, to toss* • PT *atirar, arremessar* **Beispill** a senger Roserei huet den Handwierker den Hummer an den Eck gejummt **Synonym** klaken

Jünger [j'ʊŋgə] Maskulinum (Pluriel Jünger) **Relioun** DE *Jünger* • FR *disciple* • EN *disciple* • PT *discipulo* **Beispill** de Jesus huet seng Jünger ëm sech versammelt

Juni [j'ʊni:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Junien) DE *Juni* • FR *juin, mois de juin* • EN *June* • PT *junho* **Beispill** de Summer fänkt Enn Juni un

Junior [z'ʊnjɔ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Junioren) **1.** DE *Junior* [Sohn] • FR *fiston* • EN *(owner's) son* • PT *filho* **Beispill** de Junior iwwehëlt d'Fabrick **2.** DE *Junior* [Spieler der A-Jugend] • FR *junior* [sportif] • EN *junior* [in sport] • PT *júnior* [desportista] **Beispill** mir hunn den Ament zwee Junioren, déi och am Kader vun der Nationalekipp sinn **3.** (kee Singulier) DE *Junioren* [Mannschaft der A-Jugend] • FR *juniors* [équipe sportive] • EN *juniors* [sports team] • PT *juniores* [equipa desportiva] **Beispill** vum nächste Joer u spillt eise Bouf bei de Junioren

Junkie [d'zɔŋki:] Maskulinum (Pluriel Junkien) DE *Junkie* • FR *junkie* • EN *junkie* • PT *drogado* **Beispill** d'Gemeng huet de Wanter iwweh e provisoresche Foyer fir Junkien agericht

Jupe [zʊp] Femininum (Pluriel Juppen) DE *Rock* [Kleidungsstück] • FR *jupe* • EN *skirt* • PT *saia* **Beispill** déi laang Jupe geet der richteg gutt

Jupiter Eegennumm **1.** **DE** *Jupiter* [Planet] • **FR** *Jupiter* [planète] **Beispiller** de *Jupiter* ass de gréisste vun den aacht Planéiten aus eisem Sonnesystem; de *Jupiter* erkennt ee gutt u sengem grouse roude Fleck **2.** **DE** *Jupiter* [Gottheit] • **FR** *Jupiter* [dieu de la mythologie] **Beispill** an der réimescher Mythologie ass de *Jupiter* den ieweschte Gott

Jupon [ʒ'ypɔ:] Maskulinum (Pluriel *Juponen*) **DE** *Unterrock* • **FR** *jupon* • **EN** *petticoat, slip* • **PT** *saiote* **Beispill** déi e *Jupon* un, deng *Jupe* ass duerchsichteg!

Juppela Maskulinum (Pluriel *Juppelaen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

juppelen [ʒ'upələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gejuppelt*) » **transitiv 1.** **DE** *wippen, schuckeln* [ein Kleinkind] • **FR** *faire sauter* (sur ses genoux), *bercer* [un enfant] • **EN** *to rock* [a child] • **PT** *balançar* (nos joelhos), *embalar* [uma criança] **Beispiller** de *Bopa juppelt* déi Kleng gär op de Knéien; dat Klengt schléift méi séier an, wann s de et an der Kutsch e bësse *juppels*; an dengem amerikaneschen Oldtimer gëtt ee gutt *gejuppelt* [an dengem amerikaneschen Oldtimer gëtt ee gestuckelt] » **intransitiv 2.** **DE** *zappeln, hin- und herschaukeln* • **FR** *gigoter, se balancer* • **EN** *to fidget, to rock* • **PT** *agitar-se, balançar-se* **Beispill** hal op, mam Stull ze *juppelen*!

juppi Interjektion **DE** *hurra* • **FR** *youpi* • **PT** *iupi* **Beispiller** *juppi*, ech *hunn* am *Lotto* gewonnen!; endlech ass *Vakanz, juppi*!

Jurist [j'urist] Maskulinum (Pluriel *Juristen*) **DE** *Jurist* • **FR** *juriste* • **EN** *lawyer, legal expert* • **PT** *jurista* **Beispill** bei där Affär frees de am beschten e *Jurist*

I Weiblech Form: *Juristin*

juristes [jur'istə] Adjektiv **DE** *juristisch* • **FR** *juridique* [en justice] <Adverb *juridiquement*> • **EN** *legal, juridical* <Adverb *legally, juridically*> • **PT** *jurídico* [perante a justiça] <Adverb *juridicamente*> **Beispiller** wann et net anscht geet, da muss mer *juristes* Schrétt ënnerhuelen; seng *Schold* konnt *juristes* net nogewise ginn

Juristin [jur'istin] Femininum (Pluriel *Juristinnen*) **DE** *Juristin* • **FR** *juriste* [femme] • **EN** *lawyer, legal expert* [female] • **PT** *jurista* [mulher] **Beispill** als *Juristin* am ëffentlechen Dénsgsch schafft meng *Bekante* virun allem *Gesetzestexter* aus

I Männlech Form: *Jurist*

Jury [ʒ'y:ri:] Maskulinum/Femininum (Pluriel *Juryen*) **DE** *Jury* [Prüfungskommission, Preisgericht] • **FR** *jury* [d'un concours, d'un examen, d'une compétition] • **EN** *jury* [of an exam, of a competition] • **PT** *júri* [de um concurso, de um exame, de uma competição] **Beispill** d'*Membere* vum *Jury* *hunn* dem *Kandidat* *schwéier* *Froe* gestallt

Jurysmember Maskulinum (Pluriel *Jurysmemberen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Jus [ʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Saft* [Getränk] • **FR** *jus* [boisson] • **EN** *juice* [drink] • **PT** *sumo* [bebida] **Beispiller** häss de *gär* e *Glas Jus*?; dee *Jus* ass frësch gepresst **2.** (Pluriel *Jus / Jusen*) **DE** (*Glas*) *Saft, (Flasche)*

Saft, (Karton) Saft • **FR** (*verre de*) *jus, (bouteille de) jus, (brique de) jus* • **EN** (*glass of*) *juice, (bottle of) juice, (carton of) juice* • **PT** (*copo de*) *sumo, (garrafa de) sumo, (pacote de) sumo* **Beispiller** bestell mer nach e *Jus*!; ech *huelen* eng *Fläsch* *Waasser* an zwee *Juse* mat op den *Ausfluch* **3.** (kee Pluriel) **DE** *Saft* [Gewebelüssigkeit] • **FR** *jus* [d'un fruit, d'un végétal] • **EN** *juice* [of a fruit, of a vegetable] • **PT** *sumo* [de um fruto, de um vegetal] **Beispill** de *Jus* vun der *Piisch* ass mer de *Kënn* *erofgelaf* **Synonym** *Saaft* **4.** (kee Pluriel) **DE** *Saft* [Fleischsaft] • **FR** *jus* [de viande] • **EN** *meat juice(s)* • **PT** *suco* [de carne] **Beispill** maachen mer *wannegelift* nach e *Bësse Jus* op d'*Gromperen*! **5.** (kee Pluriel) [ëgs] **DE** *Saft* [Strom] • **FR** *jus* [courant électrique] • **EN** *juice* [electricity] • **PT** *carga* [corrente elétrica] **Beispill** et ass kee *Jus* méi an der *Batterie*

just [ʒust] Adjektiv **1.** *just* sinn **DE** *eng sein, zu klein sein* [Kleidungsstück] • **FR** *être juste* [être serré, être trop petit] • **EN** *to be tight, to be on the small side* [clothing] • **PT** *estar justo* [estar apertado, estar pequeno] **Beispill** dat *Kleed* ass dir e *Bësse just* **2.** *just* sinn **DE** *knapp sein* [zeitlich kurz sein] • **FR** *être juste* [être à peine suffisant] • **EN** *to be short, to be tight* [a time limit, a deadline] • **PT** *ser apertado* [ser apenas suficiente] **Beispill** den *Delai, fir* sech *unzemellen*, ass e *wéineg just*

just [ʒust] Adverb **1.** **DE** *nur* [ausschließlich] • **FR** *juste* [seulement, exclusivement] • **EN** *just* [only] • **PT** *só, apenas* [exclusivamente] **Beispill** hie *kuckt just* no sech! **Synonym** *nëmmen* **2.** **DE** *nur* [nicht mehr als] • **FR** *juste* [en tout et pour tout] • **EN** *just* [nothing but] • **PT** *só, apenas* [não mais que] **Beispill** mir *hunn* an der *Mëttesstonn just* eng *Klenggeeket* *giess* **Synonym** *nëmmen* **3.** **DE** *direkt, unmittelbar* • **FR** *juste* [exactement, précisément] • **EN** *just* [exactly] • **PT** *mesmo* [exatamente, precisamente] **Beispill** déi nei *Epicerie* ass *just* *niewent* der *Post* **4.** *just* *ewéi* et ass **DE** *geradeheraus* • **FR** *franchement, sans détours* • **EN** *just, frankly* • **PT** *francamente, sem rodeios* **Beispill** ech *soen* der et *elo just* *ewéi* et ass! **Synonym** *grad* *ewéi* et ass **5.** (elo) *just* **DE** *gerade* [soeben] • **FR** *à l'instant* • **EN** *just* [very recently] • **PT** *mesmo* *agora* **Beispiller** hien ass (elo) *just* *fortgaangen*; d'*Sonn* ass (elo) *just* *opgaangen* **Synonym** *grad* **6.** (esou) *just* **DE** *gerade, knapp* • **FR** *de justesse* • **EN** *just* [barely] • **PT** *à justa, por pouco, por um triz* **Beispill** d'*Accident* konnt nach (esou) *just* *verhënnert* ginn **7.** **DE** *ausgerechnet, gerade* • **FR** *précisément, justement* [exprime la colère, l'indignation] • **EN** *just, of all* (possible) • **PT** *precisamente, logo* [prime irritação] **Beispiller** et ass *schued*, *datt* et *just* den *Dag* vun der *Hochzäit* *gereant* *huet*!; *firwat* *huet* dat *Ongléck just* mir *miss* *geschéien*? **Synonymmen** *ausgerechent, grad*

justifiéieren [ʒystifi'ziəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *justifiéiert*) » **transitiv 1.** **DE** *rechtfertigen* [verantworten, verteidigen] • **FR** *justifier* [défendre] • **EN** *to justify* [to defend] • **PT** *justificar* [defender] **Beispiller** den *Employé* *huet* seng *Decision* viru sengem *Patron* *justifiéiert*; hie muss sech *wéinst* sengem *Behuele* *justifiéieren* **2.** **DE** *rechtfertigen* [berechtigen (zu), begründen] • **FR** *justifier* [rendre légitime] • **EN** *to justify* [to warrant] • **PT** *justificar* [tornar legítimo] **Beispiller** den *Eesch* vun der *Situatioun* *justifiéiert* déi *agesate* *Mëtzel*; deng *Jalousie* *geintiwwer* dengem *klenge* *Bruder* ass net *justifiéiert* **Synonym** *rechtfertigen*

i Variant: justifizéieren

Justifikatioun [ʒystifikasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Justifikatiounen) **DE** *Rechtfertigung* • **FR** *justification* • **EN** *justification* • **PT** *justificação* **Beispill** an dësem spezielle Fall gëtt et keng Justifikatioun, fir der Schülerin eng Strof ze ginn

justifizéieren [ʒystifits'ɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé justifizéiert) - Variant vun ↗justiféieren

Justiz [just'its] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Justiz* [*Rechtswesen*] • **FR** *justice* [*pouvoir judiciaire*] • **EN** *justice* [*legal system*] • **PT** *justiça* [*poder judicial*] **Beispill** an enger Demokratie ass d'Justiz onofhängeg

Justizminister [just'itsministɛ] Maskulinum (Pluriel Justizministere) **DE** *Justizminister* • **FR** *ministre de la Justice* • **EN** *Minister of Justice* • **PT** *ministro da Justiça* **Beispill** de Justizminister däerf sech net an d'Aarbecht vun de Richter améschen

i Weiblech Form: ↗Justizministesche

Justizministère [just'itsministɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Justizministèren) **1. DE** *Justizministerium* [*Behörde, Zuständigkeitsbereich*] • **FR** *ministère de la Justice* [*département ministériel, portefeuille ministériel*] • **EN** *Ministry of Justice* [*government department, administration*] • **PT** *Ministério da Justiça* [*departamento ministerial, pasta ministerial*] **Beispill** de Justizministère ass amgaang, nei Reegelunge fir den Datschutz auszeschaffen **2. DE** *Justizministerium* [*Gebäude*] • **FR** *mi-*

nistère de la Justice [*bâtiment*] • **EN** *Ministry of Justice* [*building*] • **PT** *Ministério da Justiça* [*edifício*] **Beispill** mir treffen eis um Parvis virum Justizministère

Justizministerin [just'itsministɛʀin] Femininum (Pluriel Justizministerinnen) - Variant vun ↗Justizministesche

Justizministesche [just'itsministɛʃ] Femininum (Pluriel Justizministeschen)

i Variant: Justizministerin

i Männlech Form: ↗Justizminister

Jux [juks] Maskulinum (kee Pluriel) **1. aus Jux** **DE** *aus Jux* • **FR** *par plaisanterie, pour rigoler* • **EN** *for fun, for a laugh* • **PT** *por brincadeira* **Beispill** hien huet aus Jux seng Stëmm um Telefon verhallt **2. de Jux** maache mat **DE** *sich lustig machen über* • **FR** *se moquer de, plaisanter au sujet de* • **EN** *to take the mickey out of, to make fun of* • **PT** *gozar com, brincar com* **Beispiller** méchs du de Jux mat mir?; mat esou eeschte Saache mécht een de Jux net! **Synonym** de Geck maache mat

Juxtournoi [j'uksturnwa] Maskulinum (Pluriel Juxtournoi) **DE** *Juxturnier* • **FR** *compétition (sportive) pour le plaisir, tournoi sans enjeu* • **EN** *tournament for fun* • **PT** *competição (desportiva) por divertimento, torneio sem fins competitivos* **Beispiller** um Enn vum Joer spillen d'Mataarbechter vun der Bank ëmmer e **Juxtournoi**; bei engem Juxtournoi steet de Spaass an net d'Kompetitioun am Vierdergrond

K

K Maskulinum (Pluriel K-en / K) DE *K* [Buchstabe] • FR *k* [lettre] **Beispill** gëtt d'Wuert „Kullang“ vir mat engem K oder mat engem C geschriwwen?

Kaalber [k'a:lbe] Eegennumm DE *Kalborn* • FR *Kalborn* • EN *Kalborn* • PT *Kalborn* **Beispiller** ech wunnen zu Kaalber; fiert dëse Bus op Kaalber?

Kaalber Millen [k'a:l'bem'ilən] Eegennumm DE *Kalborn-Moulin* • FR *Kalborn-Moulin* • EN *Kalborn-Moulin* • PT *Kalborn-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Kaalber Millen; fiert dëse Bus op d'Kaalber Millen?

Kaalmes [k'a:lməs] Eegennumm DE *Calmus* • FR *Calmus* • EN *Calmus* • PT *Calmus* **Beispiller** ech wunnen zu Kaalmes; fiert dëse Bus op Kaalmes?

Kaalmesser Millen [k'a:lməsəm'ilən] Eegennumm DE *Calmus-Moulin* • FR *Calmus-Moulin* • EN *Calmus-Moulin* • PT *Calmus-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Kaalmesser Millen; fiert dëse Bus op d'Kaalmesser Millen?

Kaalt Sophie [ka:ltz'ofi:] Femininum DE *Kalte Sophie*, *Heilige Sophie* • FR *Sainte Sophie* • PT *Santa Sofia* **Beispill** de 15. Mee ass mam Kale Sophie déi lescht Äishelleg un der Rei

i Déi Äishelleg Mamertus, Pankratus, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder verëiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënne Polarluftströmungen nach heefeg Buedemfracht mat sech bréngen. Aus dësem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

kaalwen [k'a:lvəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekaleft) » **intransitiv** DE *kalben* • FR *vêler* • EN *to calve* • PT *parir* [vaca] **Beispiller** op der Weed ass eng Kou amgaang ze kaalwen; bei deenen enge kaalwen d'Uessen um Späicher, bei deenen aneren d'Kéi emol net am Stall [ëgs] [déi eng hunn ëmmer Chance, déi aner ëmmer Pech]

Kaalwerei [ka:lvə'rɔi] Femininum (Pluriel Kaalwereien) [ëgs] DE *Kalberei* • FR *connerie* • EN *stupidity, silliness* • PT *disparate, parvoice* **Beispill** hal op mat deene Kaalwereien!

Kaalwerzegheet [k'a:lvetsə'ke:t] Femininum (Pluriel Kaalwerzegheeten) - Variant vun ↗Kallefzegheet

Kaarp [ka:rp] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kaarpen) *Cyprinus carpio* **1.** DE *Karpfen* [Tier] • FR *carpe* [animal] • PT *carpa* [animal] **Beispill** an eisem Weier si Frelen a Kaarpen **2.** DE *Karpfen* [Nahrungsmittel] • FR *carpe* [aliment] • PT *carpa* [alimento] **Beispill** dāi Kaarp mouerzt, e gouf net genuch gewässert

Kaart [ka:rt] Femininum (Pluriel Kaarten) - Kuerzform vun ↗Clientskaart **1.** DE *Karte* [Postkarte] • FR *carte* [postale] • EN *card* [postcard] • PT *postal, bilhete-postal* **Beispiller** mir hunn eise Frënn eng Kaart aus der

Vakanz geschéckt; ech hunn eng Kaart aus der Librairie kritt, datt mäi Buch ukomm ass **2.** DE *Karte* [Spielkarte] • FR *carte* [à jouer] • EN *card* [playing card] • PT *carta* [de jogar] **Beispiller** all Spiller huet siwe Kaarten; et hunn e puer Leit am Zuch (mat der) Kaart gespilt; lee deng Kaarten op den Dësch! [ëgs] [Iso déi ganz Wouerecht!]; hie léisst keen a seng Kaarte kucken [ëgs] [hie verstoppt seng Absichte virun deenen anere Leit]; an deene Verhandlungen huet hie schlecht Kaarten [ëgs] [an deene Verhandlungen huet hie wéineg Aussicht op Erfolleg]; hien huet op déi falsch Kaart gesat [ëgs] [hien huet e strateegesche Feeler gemaach] **Synonym** Spillkaart **3.** DE *Karte* [Landkarte] • FR *carte* [géographique, routière] • EN *map* • PT *carta, mapa* **Beispiller** dat Kouduerf ass op kenger Kaart!; et sinn nach e puer wäiss Flecken op der Kaart [ëgs] [et gëtt nach e puer Plazen, déi net erfuerscht sinn] **Synonym** Landkaart **4.** DE *Karte* [Speisekarte] • FR *carte* [menu] • EN *menu* [in a restaurant] • PT *menu, ementa, lista* **Beispill** Garçon, bréngt mer d'Kaart, wannechgelif! **Synonymmen** Menü, Menükaart **5.** DE *Karte, Bankkarte* • FR *carte* [bancaire, de crédit] • EN *card* [bank card, credit card] • PT *cartão* [bancário, de crédito] **Beispill** bezuelt Der boer oder mat der Kaart? **6.** DE *Karte* [Ermäßigungskarte, Abo] • FR *carte* [de réduction, d'abonnement] • EN *card* [discount card, membership card] • PT *cartão* [de redução, de passe] **Beispiller** mat dëser Kaart kritt der an all de Muséeën eng Reduktion; ech wollt de Bus huelen, mee ech hat näischt méi op menger Kaart **7.** DE *Karte, Schlüsselkarte* • FR *carte* [d'accès] • EN *keycard* • PT *cartão de acesso, cartão-chave* **Beispill** haut kritt een an den allermeeschten Hotellen eng Kaart, fir d'Zëmmerdier opzespären **8.** DE *Visitenkarte* • FR *carte de visite* • EN *visiting card, business card* • PT *cartão de visita* **Beispill** ech ginn Iech meng Kaart, fir wann Der mech wéilt kontaktéieren **Synonym** Visittkarte **9.** Gro Kaart DE *Zulassungsbescheinigung* • FR *carte grise* • EN (vehicle) *registration certificate* • PT *livrete* [de um veículo] **Beispill** mir brauchen eng Kopie vun der Groer Kaart vum Auto **10.** Giel Kaart ; Rout Kaart DE *gelbe Karte, rote Karte* • FR *carton jaune, carton rouge* • EN *yellow card, red card* • PT *cartão amarelo, cartão vermelho* **Beispiller** den Arbitter huet engem Stiermer d'Giel Kaart gewisen; an deem Match sinn zwou Rout Kaarte gewise ginn; nach eng frech Bemierkung, da kriss de d'Rout Kaart! [ëgs] [nach eng frech Bemierkung, da gëss de ausgeschloss!]

Kaartespill [k'a:rtə'pɪl] Neutrum (Pluriel Kaartespiller) **1.** DE *Kartenspiel* [Spiel] • FR *jeu de cartes* [jeu] • PT *jogo de cartas* [atividade] **Beispill** Poker ass e beléift Kaartespill bei deene Jonken **2.** DE *Kartenspiel* [Satz Spielkarten] • FR *jeu de cartes* [ensemble de cartes à jouer] • EN *pack, deck* [of playing cards] • PT *baralho* (de cartas) **Beispill** et feelt e Stippi an dengem Kaartespill

Kaaspelt [k'a:spəlt] Eegennumm DE *Kaaspeltherhof* • FR *Kaaspeltherhof* • EN *Kaaspeltherhof* • PT *Kaaspeltherhof* **Beispiller** ech wunnen um Kaaspelt; ech kommen ech vun Draufelt op de Kaaspelt?

Kabaischen [kab'aisjən] Femininum/Neutrum (Pluriel Kabaisercher) [ëgs] DE *Kabäuschen, Kämmerchen* • FR *cajibi* [pièce exigüe] • EN *cubbyhole, cubicle*

• **PT** *cubiculo* [compartimento exíguo] **Beispill** de Portier sëtzt de ganzen Dag a senger Kabaischen

Kabarettist [kab̥aræt'ist] Maskulinum (Pluriel Kabarettisten) **DE** *Kabarettist* • **FR** *humoriste* • **EN** *cabaret artist* • **PT** *humorista* **Beispill** dem Kabarettist säin neie Programm ass doudlangweileg

1 Weiblech Form: ↗Kabarettistin

kabarettistes [kab̥aræt'istəʃ] Adjektiv **DE** *kabarettistisch, satirisch* • **FR** *satirique* • **EN** *cabaret-like, satirical* • **PT** *satirico* **Beispill** hien huet eng kabarettistes Ried gehalten

Kabarettistin [kab̥aræt'istin] Femininum (Pluriel Kabarettistinnen) **DE** *Kabarettistin* • **FR** (*femme*) *humoriste* • **PT** *humorista* [mulher]

1 Männlech Form: ↗Kabarettist

Kabel [k'a:bəl] Maskulinum (Pluriel Kabelen) **1. DE** *Kabel* [Drahtseil] • **FR** *câble* [corde métallique] • **EN** *cable* [wire rope] • **PT** *cabo* [corda metálica] **Beispill** wann de Wand bléist, wackelt de Kabel vun der Seelbunn **2. DE** *Kabel* [Drahtleitung] • **FR** *câble* [électrique] • **EN** *cable* [electric wire] • **PT** *cabo* [eléctrico] **Beispill** du muss de Kabel uschléissen, soss kann den Apparat net funktionéieren! **3. DE** *Kabelanschluss* • **FR** *câble* [de transmission] • **EN** *cable* [for data transmission] • **PT** *cabo* [de transmissão] **Beispill** mir kréien d'Télee iwwer de Kabel

Kabelbinder Maskulinum (Pluriel Kabelbinder)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Kabes [k'a:bəs] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Kohl* [Pflanze] • **FR** *chou* [plante] • **EN** *cabbage* • **PT** *couve* **Beispiller** eis Noperen hunn den hallwe Gaart voller Kabes gesat; haut gëtt et Gesolpertes mat Kabes; déi Zäit waars du nach am Kabes [égs] [déi Zäit waars du nach net gebuer] **2. Gekrauselte Kabes** **DE** *Wirsing* • **FR** *chou de Milan* • **EN** *savoy cabbage* • **PT** *couve-lombarda* **Beispill** wann s de de Gekrauselte Kabes gewäsch hues, kanns de d'Blieder a Sträife schneiden **Synonym** Werjem **3. Grénge Kabes** **DE** *Grünkohl* • **FR** *chou frisé* • **EN** *kale* • **PT** *couve-frisada* **Beispill** de Grénge Kabes ka roueg nach e puer Deeg wuessen **4. Roudé Kabes** **DE** *Rotkohl* • **FR** *chou rouge* • **EN** *red cabbage* • **PT** *couve-roxa* **Beispill** de Roudé Kabes passt wonnerbar als Geméis beim Wëld **5. Spatze Kabes** **DE** *Spitzkohl* • **FR** *chou pointu* • **EN** *pointed cabbage* • **PT** *repolho, couve-coração* **Beispill** ech hunn de Spatze Kabes léiwer ewéi de Wäissen **6. Wäisse Kabes** **DE** *Weißkohl* • **FR** *chou blanc* • **EN** *white cabbage* • **PT** *repolho, couve-branca* **Beispill** ech hunn zwee Käpp Wäisse Kabes fir Zalot gerappt **7. [égs] DE** *Quatsch, Mist* • **FR** *bêtises, conneries* [propos ineptes] • **EN** *nonsense, tripe, codswallop* • **PT** *asneiras, disparates* **Beispill** schwätz dach kee Kabes! **Synonym** Kéis

Kabesheet [k'a:bəshe:t] Neutrum (Pluriel Kabesheeder)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Kabeskapp [k'a:bəskap] Maskulinum (Pluriel Kabeskäpp)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Kabinn [kab'in] Femininum (Pluriel Kabinnen) **1. DE** *Kabine* [auf einem Schiff] • **FR** *cabine* [à bord d'un navire] • **EN** *cabin* [on a ship] • **PT** *cabina* [num navio] **Beispill** fir an Norwegen ze fueren, hunn si eng Kabinn op der Fär reservéiert **2. DE** *Kabine* [Umkleidekabine, Badekabine] • **FR** *cabine* [cabine d'essayage, de déshabillage] • **EN** *fitting room, changing room* • **PT** *cabina* [cabina de provas, de vestiário] **Beispiller** esoubal eng Kabinn fräi ass, kënnt Der d'Box umoossen; en huet seng Schwammbbox an der Kabinn leie gelooss **3. DE** *Kabine, Telefonzelle* • **FR** *cabine téléphonique* • **EN** *telephone box* • **PT** *cabina telefónica* **Beispill** mäin Handy ass futti, ech telefonéieren der aus enger Kabinn **Synonym** Telefonskabinn **4. DE** *Führerhaus* • **FR** *cabine* [cabine du conducteur] • **EN** *cab* [driver's compartment] • **PT** *cabina* [cabina do condutor] **Beispill** de Chauffeur huet d'Kabinn vum Camion misse kippen, fir um Motor ze schaffen

kabott [kab'ot] Adjektiv - Variant vun ↗kapott

kabott- Verbpartikel - Variant vun ↗kapott-

1 Verben, déi **kabott-** als Partikel hunn: ↗kabottfueren, ↗kabottgoen, ↗kabottkréien, ↗kabottlaachen, ↗kabottmaachen

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗kabott Adjektiv

kabottfueren [kab'otfu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kabottgefuer) - Variant vun ↗kapottfueren

kabottgoen [kab'otgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kabottgaangen / kabottgang) - Variant vun ↗kapottgoen

kabottkréien [kab'otkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kabottkritt) - Variant vun ↗kapottkréien

kabottlaachen [kab'otla:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kabottgelaacht) - Variant vun ↗kapottlaachen

kabott maachen [kab'otm'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kabottgemaach / kabottgemaacht) - Variant vun ↗kapott maachen

Kabul Eegennumm **DE** *Kabul* • **FR** *Kaboul* • **PT** *Cabul* **Beispill** Kabul ass d'Hauptstad vum Afghanistan

Kach [kaχ] Maskulinum (Pluriel Käch) **DE** *Koch* • **FR** *cuisinier, chef de cuisine* • **EN** *chef* • **PT** *cozinheiro, chefe de cozinha* **Beispiller** dem Kach seng Spezialitéit ass Fierkelshämmche mat gebootschte Gromperen; Honger ass dee beschte Kach [égs] [wann een hongereg ass, ësst een alles]

1 Weiblech Form: ↗Kächen

Kachbichelchen [k'aχbɪçəlçən] Neutrum (Pluriel Kachbichelcher) - Diminutivform vun ↗Kachbuch

Kachbuch [k'aχbuχ] Neutrum (Pluriel Kachbicher) **DE** *Kochbuch* • **FR** *livre de recettes* • **EN** *cookbook, cookery book* • **PT** *livro de receitas* **Beispill** ech hunn dräi Kachbicher mat Lëtzebuerg Recepter

Kachdëppen [kaχd'əpən] Neutrum (Pluriel Kachdëppen) **DE** *Kochtopf* • **FR** *marmite, faitout* • **EN** *saucepan* • **PT** *panela, tacho* **Beispiller** fir hir Hochzäit hunn si eng Batterie Kachdëppe geschenkt kritt; bleif

mer aus dem Kachdëppen! ^[ëgs] [hal op ze kucken, wat ech kachen!] **Synonym** Dëppen

Kacheluewen [k'axəlʊəvən] Maskulinum (Pluriel Kacheliewen) **DE** Kachelofen • **FR** poêle en faïence • **EN** tiled stove • **PT** fogão de faiança **Beispill** e Kacheluwe spaichert d'Hëtz besonnesch gutt

Kächen [k'æçən] Femininum (Pluriel Kächen) **DE** Köchin • **FR** (chef) cuisinière • **EN** chef [female] • **PT** cozinheira, chefe de cozinha **Beispiller** déi nei Kächen huet an engem vun deene beschte Restaurants aus dem Land hir Léier gemaach; fréier hu vill Leit fir d'Kommioun eng Kächen engagéiert

i Variant: Kächin

i Männlech Form: ↗Kach

kachen [k'axən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekacht) » **transitiv 1.** **DE** kochen [gar werden lassen, sieden lassen] • **FR** (faire) cuire, faire bouillir • **EN** to cook [to boil] • **PT** (pôr a) cozer, (pôr a) ferver **Beispill** du hues d'Nuddelen eng Grimmel ze laang gekacht **2.** **DE** kochen [zubereiten] • **FR** cuisiner [préparer] • **EN** to cook [to prepare] • **PT** cozinhar [preparar] **Beispill** wat kachs de haut? **3.** **DE** kochen [Wäsche] • **FR** faire bouillir [du linge] • **EN** to boil [clothes] • **PT** ferver [roupa] **Beispill** kann een déi T-Shirt bei 95° kachen? » **intransitiv 4.** **DE** kochen [sieden] • **FR** bouillir • **EN** to boil [water] • **PT** (estar a) ferver **Beispiller** wann d'Waasser kacht, kanns de d'Nuddelen drageheien; ech hu gekacht vu Roserei (ech war extrem rosen) **5.** **DE** kochen [Speisen zubereiten] • **FR** cuisiner, faire la cuisine • **EN** to cook [to prepare meals] • **PT** cozinhar [preparar comida] **Beispill** ech kache fir mäi Liewe gär!

i Verben, déi **kachen** als Basis hunn: ↗akachen, ↗ofkachen an ↗opkachen

kachen [k'axən] onverännerbaart Adjektiv kache Waasser **DE** kochendes Wasser • **FR** eau bouillante • **EN** boiling water • **PT** água fervente **Beispill** ech hu mer kache Waasser iwwer d'Bee geschott

Kächer Maskulinum (Pluriel Kächeren) **DE** Köcher • **FR** carquois [étui à flèches] • **PT** carcás [recipiente para setas] **Beispiller** de Bouschëisser hat nach e puer Feiler a sengem Kächer; gëschter Owend hat ech zolidd eng am Kächer ^[ëgs] [gëschter Owend hat ech vill ze vill Alkohol gedronk]

Kächin [k'æçin] Femininum (Pluriel Kächinnen) - Variant vun ↗Kächen

Kachkéis [kaxk'ɛɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kochkäse • **FR** cancoillotte • **EN** traditional cooked cheese, cancoillotte • **PT** queijo fundido **Beispill** mäi Papp huet am léifste Kachkéis op der Schmier

Kachmaschinn [k'axmajin] Femininum (Pluriel Kachmaschinnen) **DE** Herd [Kochherd] • **FR** cuisinière [appareil] • **EN** cooker [stove] • **PT** fogão [aparelho] **Beispill** mir hu gëschter eis al Kachmaschinn op den Tipp gefouert

Kachplack [k'axplak] Femininum (Pluriel Kachplacken) **DE** Kochplatte • **FR** plaque de cuisson • **EN** hot-plate [for cooking] • **PT** placa de fogão **Beispill** maach d'Kachplack direkt aus! **Synonym** Plack

Kachrezept [k'axrɛtsæpt] Neutrum (Pluriel Kachrezept) **DE** Kochrezept • **FR** recette de cuisine • **EN** recipe [cooking] • **PT** receita de cozinha **Beispill** dat ass en aalt Kachrezept vu menger Bom

Kachsalsléisung [k'axaltslɛɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Kachsalsléisungen) **DE** Kochsalslösung • **FR** solution saline • **EN** saline solution • **PT** solução salina **Beispill** wann se de Schnapp hunn, kënnen Puppelcher d'Nues mat enger Kachsalsléisung ausgespullt kréien

Kacka [k'aka:] Maskulinum **1.** (Pluriel Kackaen) ^[Kannersprooch] **DE** Kacka • **FR** caca • **EN** poo [excrement] • **PT** cocó [excremento] **Beispill** Kanner, passt op, datt der net an de Kacka trëppelt! **2.** (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** Ramsch, Schrott, Mist • **FR** camelote [chose de piètre qualité] • **EN** junk, rubbish, tat • **PT** porcaria [coisa de má qualidade] **Beispill** ech froe mech, wat mech ugaangen ass, esou e Kacka ze kafen **Synonymmen** Kamelott, Krëppeng, Schissi

kacken [k'akən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekackt) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** kacken • **FR** faire sa crotte • **EN** to poo • **PT** cagar **Beispill** dem Noper säin Hond huet bei eis Viischt Dier gekackt

Kackerterhaff [k'aketehaf] Eegennumm **DE** Kackert-erhaff • **FR** Kackerterhaff • **EN** Kackerterhaff • **PT** Kackerterhaff **Beispiller** ech wunnen um Kackerterhaff; fiert dese Bus op de Kackerterhaff?

Kadaster [kad'aste] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Grundbuch • **FR** cadastre [registre] • **EN** land register • **PT** cadastro, registo predial **Beispill** dem Kadaster no geet eise Gaart bis un de Wee **2.** (Pluriel <seelen> Kadasteren) **DE** Katasteramt • **FR** cadastre [administration] • **EN** land registry • **PT** serviço de cadastro **Beispiller** déi Parzell muss vum Kadaster ausgemooß ginn; ech halen haut eng Formation fir de Kadaster (ech halen haut eng Formation fir d'Mataarbechter vum Kadaster)

Kadasterplang [kad'asteplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Kadasterpläng) **DE** Liegenschaftskarte, Katasterkarte • **FR** plan cadastral • **EN** land registry, cadastral plan • **PT** planta cadastral **Beispill** d'Limitte vum Terrain kann een um Kadasterplang nokucken

Kadaver [kad'a:ve] Maskulinum (Pluriel Kadaveren) **DE** Kadaver [toter Tierkörper] • **FR** cadavre (d'animal) • **EN** carcass [dead animal body] • **PT** cadáver (de animal) **Beispill** am Gruel louch de Kadaver vun engem Hond

Kaddo [k'ado:] Maskulinum (Pluriel Kaddoen) **DE** Geschenk • **FR** cadeau • **EN** present, gift • **PT** prenda, presente **Beispiller** ech freeë mech iwwer de Kaddo, dee mäi Frënd mer gemaach huet; am Liewe kritt ee keng Kaddoe gemaach ^[ëgs] [am Liewe muss een sech us-trengen] **Synonym** Geschenk

Kaddospabeier Maskulinum (Pluriel Kaddospabeieren) **DE** Geschenkpapier • **FR** papier-cadeau • **PT** papel de embrulho, papel de fantasia **Beispill** meng kleng Schwëster huet dee ganze Rullo Kaddospabeier verbëtzt

Kader [k'a:de] Maskulinum (Pluriel Kaderen) **1.** **DE** Rahmen, Zarge [eines Fensters, einer Tür] • **FR** cadre,

chambranle [d'une fenêtre, d'une porte] • **EN** *frame* [window frame, door frame] • **PT** *caixilho* [de uma janela, de uma porta] **Beispiller** de **Kader** vun der Fënster huet sech verzunn; de **Kader** vun eiser Livingsdier ass aus Eechenholz; an deem Beräich gëtt et kee gesetzleche **Kader** [Ideem Beräich ass gesetzlech net ofgesécher] **Synonym** Rumm **2**. **DE** *Rahmen* [Bilderrahmen] • **FR** *cadre* [bordure ornementale] • **EN** *frame* [picture frame] • **PT** *moldura* [ornamental] **Beispill** wat huet dat Bild e schéine **Kader**! **Synonym** Rumm **3**. **DE** *Rahmen* [eines Zweirads] • **FR** *cadre* [d'un deux-roues] • **EN** *frame* [of a bicycle] • **PT** *quadro* [de velocipedes, de motociclos] **Beispill** mir ass iwwerem Fueren de **Kader** gebrach! **4**. **DE** *Rahmen* [Atmosphäre, Umgebung] • **FR** *cadre* [décor, entourage] • **EN** *setting, surroundings* • **PT** *âmbito, meio* **Beispiller** hiert Fest war flott, mee de **Kader** huet mer net gefall; dat modernt Gebai passt net an de **Kader** vun der Alstad **5**. am **Kader** vun **de im Rahmen** von • **FR** *à l'occasion de* • **EN** *in the course of* • **PT** *no âmbito de, por ocasião de* **Beispill** am **Kader** vun de Festivitéite krute verschidden Auteuren e Präis **6**. **DE** *Kader* [Sportler] • **FR** *sélection* [de sportifs] • **EN** *squad* [sports players] • **PT** *seleção* [de desportistas] **Beispill** den Trainer huet de Spiller aus dem **Kader** erausgeholl, well en ze dacks gefeelt huet **7**. **DE** *Deputat* [bei öffentlich Bediensteten] • **FR** *cadre* [de travail statutaire] • **EN** *workload* • **PT** *carga horária, tempo de trabalho* (estatutário) **Beispiller** déi Léierin hat d'lescht Schouljoer kee ganze **Kader**; hien huet en hallwe **Kader** **Synonym** Täche

Kadett [kad'æ:t] Maskulinum (Pluriel Kadetten) **DE** *Bursche, Kerl* • **FR** *gaillard, gars* • **EN** *chap, fellow, lad* • **PT** *moço, gajo* **Beispiller** hien ass en zolitte **Kadett**; wat ass dat en aartleche **Kadett**!; ech hunn déi **Kadetten** derbäi erwëscht, wéi se a mengem Gaart Kiische gepléckt hunn **Synonymen** Kärel, Borscht

Kadmium [k'atmjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Kadmium* [chemisches Element] • **FR** *cadmium* [élément chimique] • **EN** *cadmium* [chemical element] • **PT** *cádmio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Kadmium** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

kadréieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kadréiert) » **transitiv** **1**. **DE** *passend ins Bild setzen* • **FR** *cadrer* [disposer sur une image] • **PT** *enquadrar* [posicionar em visor de câmara] **Beispill** professionell Fotografe wëssen, wéi se hiert Motiv am beschte **kadréieren** **2**. **DE** *gezielt auf das Tor schießen* • **FR** *cadrer* [un tir] • **PT** *fazer um remate enquadrado* **Beispill** d'Stiermerin hat (hire Schoss) richtig **kadréiert**, mee d'Golkipperin war op Zack!

Käerch [kɛ:ç] Eegennumm **DE** *Koerich* • **FR** *Koerich* • **EN** *Koerich* • **PT** *Koerich* **Beispiller** ech wunnen zu **Käerch**; fiert dëse Bus op **Käerch**?

Käerjeng Eegennumm **DE** *Käerjeng* [Gemeinde in Luxemburg] • **FR** *Käerjeng* [commune au Luxembourg] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zu der Gemeng **Käerjeng** gehéieren?

Käertchen [k'ɛ:çtɕən] Femininum (Pluriel Käertcher) - Diminutivform vun **♂**Kaart

Käerz [kɛ:çts] Femininum (Pluriel Käerzen) **1**. **DE** *Kerze* [mit Docht] • **FR** *bougie, chandelle* • **EN** *candle* • **PT** *vela,*

candeia **Beispiller** d'Gebuertsdagskand huet d'**Käerzen** um Kuch all mat engem Coup ausgeblösen; hien hält sech riicht ewéi eng **Käerz** [ég] [hien hält sech ganz riicht]; hien ass ausgaangen ewéi eng **Käerz** [ég] [hien ass ëmmer méi schwaach ginn a gestuerwen]; dir kënnt him roueg eng **Käerz** brennen! [ég] [dir kënnt him roueg Merci soen] **2**. **DE** *Kerze* [Turnübung] • **FR** *chandelle* [position de gymnastique] • **EN** *shoulder stand* • **PT** *vela* [posição de ginástica] **Beispill** och am Alter konnt meng Groussmamm d'**Käerz** nach maachen

Käerzefabréck Femininum (Pluriel Käerzefabrécken) - Variant vun **♂**Käerzefabrick

Käerzefabrick Femininum (Pluriel Käerzefabriken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Käerzefabréck

Käerzefabrik Femininum (Pluriel Käerzefabriken) - Variant vun **♂**Käerzefabrick

Käerzestänner [k'ɛ:çtsɛftæne] Maskulinum (Pluriel Käerzestänner / Käerzestänneren) **DE** *Kerzenständer, Kerzenleuchter* • **FR** *bougeoir, chandelier* • **EN** *candlestick, candle holder* • **PT** *castiçal, candelabro* **Beispill** si huet am ganzen Haus **Käerzestänner** stoen

Kaf [ka:f] Maskulinum (Pluriel Keef) **1**. **DE** *Kauf* • **FR** *achat, acquisition* • **EN** *purchase* • **PT** *compra, aquisição* **Beispill** eleng fir de **Kaf** vu Material hu mir e Budget vun 32.000 Euro **Synonym** Acquisitioun **2**. (mat) a **Kaf** huelen **DE** (mit) in **Kauf** nehmen • **FR** *être prêt à accepter que, s'accommoder du fait que* • **EN** *to put up with, to accept* • **PT** *estar preparado para aceitar que, acomodar-se com o facto que* **Beispill** wann s de dech bestiits, muss de d'Schwéiermamm mat a **Kaf** huelen

Käfeg [k'ɛ:fəç] Maskulinum (Pluriel Käfeger) **DE** *Käfig* • **FR** *cage* [à animaux] • **EN** *cage* [for animals] • **PT** *gaiola, jaula* **Beispiller** wien huet de Papagei aus dem **Käfeg** gelooss?; huet een un dengem **Käfeg** gerëstelt? [ég] [huet een dech deng Meinung gefrot?]

kafen [k'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kauft / kaf) » **transitiv** **DE** *kaufen* • **FR** *acheter* • **EN** *to buy* • **PT** *comprar* **Beispiller** ech **kafe** mir elo eng gutt Mettwurscht!; mir hunn net genuch Suen, fir eis en Haus ze **kafen**; vun dengem gudder Rot kann ech mer näischt **kafen** [ég] [däi gudder Rot hëlleft mer net virun]

i Verben, déi **kafen** als Basis hunn: **♂**kafen, **♂**erëmkafen, **♂**fräikafen, **♂**nokafer, **♂**ofkafen, **♂**opkafen an **♂**zeréckkafen

Käfer Maskulinum (Pluriel Käferen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kaff [kaf] Maskulinum (Pluriel Kaffen) [ég] [pejorativ] **DE** *Kaff* • **FR** *bled* [localité isolée] • **EN** *dump, hole* [village] • **PT** *aldeola* [localidade isolada] **Beispill** eis Kollegee wunnen an iergendengem **Kaff** bei der Grenz **Synonymen** Bauerennascht, Kouduerf, Nascht

Käffer [k'æfe] Maskulinum (Pluriel Käfferen) **DE** *Kantholz* • **FR** *chevron* [pièce de bois équarri] • **EN** *squared timber, rafter* • **PT** *madeira esquadriada* **Beispill** de Schräiner huet d'**Käfferen** op déi richtig Mooss geschnidden

Kaffi [k'afi:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Kaffee [Pflanze] • **FR** café [plante] • **EN** coffee [plant] • **PT** café [plantal] **Beispill** bei eis wiisst kee **Kaffi** 2. (kee Pluriel) **DE** Kaffee [Bohnen] • **FR** café [graines] • **EN** coffee [beans] • **PT** café [sementes] **Beispill** wann de **Kaffi** geréischtert gëtt, entfaalt sech den Aroma 3. (kee Pluriel) **DE** Kaffee [Pulver] • **FR** café [poudre] • **EN** coffee [powder] • **PT** café [pó] **Beispill** maach mer just e klenge Löffel **Kaffi** an d'Taass 4. (kee Pluriel) **DE** Kaffee [Getränk] • **FR** café [boisson] • **EN** coffee [drink] • **PT** café [bebida] **Beispiller** mir hunn eng Taass **Kaffi** gedronk; hien drénkt nëmme schwaarze **Kaffi** [hien drénkt nëmme **Kaffi** ouni Mëllech]; déi Geschicht ass kale **Kaffi** [eggs] [déi Geschicht ass schonn all] 5. (Pluriel **Kaffi** / **Kaffien**) **DE** (Tasse) Kaffee • **FR** (tasse de) café • **EN** (cup of) coffee • **PT** (chávena de) café **Beispill** bestell eis nach zwee **Kaffien**! 6. (kee Pluriel) **DE** Frühstück • **FR** petit-déjeuner • **EN** breakfast • **PT** pequeno-almoço **Beispiller** mueres beim **Kaffi** iessen ech dacks eng Hunnegschmier; wa mer gutt **Kaffi** drénken, da brauche mer de Mëtteg net vill 7. (kee Pluriel) **DE** Abendbröt • **FR** repas du soir [froid] • **EN** tea, supper • **PT** jantar [refeição fria] **Beispiller** owes beim **Kaffi** iessen ech dacks eng Hameschmier; drénke mer den Owend **Kaffi** oder soll ech eis eppes Klenges kachen? 8. (kee Pluriel) **DE** Kaffee und Kuchen • **FR** tasse de café [collation conviviale dans l'après-midi] • **EN** (cup of) coffee [social get-together] • **PT** lanche, café [refeição convivial à tarde] **Beispiller** all Woch invitéiert eng aner Nopesch op de **Kaffi**; all Mëttnoch ginn déi zwou Frëndinnen zesumme shoppen an dono **Kaffi** drénken

i Fir vill Lëtzebuerger bedeit **Kaffi** méi ewéi nëmmen e Gedrénks: **Kaffi** steet haaptsächlech fir d'Molzecht vu moies. Den Ausdrock gëtt vill am private Beräich gebraucht, awer och zum Beispill bei der Reservatioun am Hotel, wou een en Zëmmer ka mat oder ouni **Kaffi** bestellen. Am private Kader gëtt och fir d'Owesiesse **Kaffi** gesot, awer nëmmen, wann et just Schmiere gëtt, also keng waarm Platen. Awer och am Nomëtteg kann ee **Kaffi** drénken. Do gëtt de **Kaffi** awer dacks zur Niewesaach, well et hei éischter em d'Pâtisserie **beim Kaffi** geet. Interessant beim Ausdrock **Kaffi** drénken, dee fir moies, nomëttes an owes passt, ass de Fait, datt ee beim **Kaffi**drénken am Prinzip méi ésst ewéi drénkt an datt dat, wat een drénkt, och kann Téi, Mëllech a sou weider sinn.

Kaffidrénken Neutrum (kee Pluriel) **DE** Frühstück • **FR** (prise du) petit-déjeuner • **PT** (tomada do) pequeno-almoço **Beispill** moies beim **Kaffidrénke** lauschteren ech ëmmer d'Neiegekeiten

Kaffisbiz [k'afi:sbi:ts] Maskulinum (Pluriel **Kaffisbizen** / **Kaffisbizer**) **DE** Kaffeekanne [aus Metall] • **FR** cafetière [en métal] • **EN** coffee pot • **PT** cafeteira [de metal] **Beispill** fréier hat meng Bomi de **Kaffisbiz** ëmmer prett op der Kachmaschinn stoen

Kaffisboun [k'afi:sbø:n] Femininum (Pluriel **Kaffisbounen**) **DE** Kaffebohne • **FR** grain de café • **EN** coffee bean • **PT** grão de café **Beispill** ech muele meng **Kaffisboun** selwer

Kaffisbräch Femininum (kee Pluriel) **DE** [Definitiou] in Kaffee eingebrocktes Brot • **FR** [Definitiou] pain rassis trempé dans du café • **EN** [Definitiou] stale bread soaked in coffee • **PT** [Definitiou] pão duro mergulhado em café, sopas de café **Beispill** meng Bomi mécht sech moies d'meescht eng **Kaffisbräch** mam ale Brout

Kaffisdësch [k'afi:sdɔʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kaffeetisch, Frühstückstisch • **FR** table du petit déjeuner [table dressée pour le petit-déjeuner] • **EN** breakfast

table • **PT** mesa do pequeno-almoço [mesa posta para o pequeno-almoço] **Beispiller** ech si grad amgaang, de **Kaffisdësch** ze decken; hu mer nach e puer Eeër fir op de **Kaffisdësch**?; mir souze grad um **Kaffisdësch**, do huet et un der Dier geschellt [mir ware grad amgaang, **Kaffi** ze drénken, do huet et un der Dier geschellt]

Kaffishaff [k'afi:shaf] Eegennumm **DE** **Kaffishaff** • **FR** **Kaffishaff** • **EN** **Kaffishaff** • **PT** **Kaffishaff** **Beispiller** ech wunnen um **Kaffishaff**; fiert dese Bus op de **Kaffishaff**?

Kaffiskichelchen [kafi:sk'icɛlçən] Maskulinum (Pluriel **Kaffiskichelcher**) **DE** süßes Gebäckstück, Plunder(gebäck), Teilchen • **FR** viennoiserie • **EN** (sweet) pastry • **PT** bolo de pastelaria **Beispill** ech gi mer all Moien e **Kaffiskichelche** bei de Bäcker sichen **Synonym** Mëtsch

Kaffiskränzchen Maskulinum (Pluriel **Kaffiskränzcher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kaffiskrou Maskulinum (Pluriel **Kaffiskréi**) **DE** Kaffeekanne [aus Porzellan] • **FR** cafetière [en porcelaine] • **PT** cafeteira [de porcelana] **Beispill** mir haten de **Kaffiskrou** vun eisem sonndessen Zerwiss nach net eemol am Gebrauch

Kaffisläffel [k'afi:slæfəl] Maskulinum (Pluriel **Kaffisläffelen**) 1. **DE** Kaffeelöffel [Besteckteil] • **FR** cuillère à café [couvert] • **EN** coffee spoon, teaspoon [utensil] • **PT** colher de café [peça de talher] **Beispiller** déi bleche **Kaffisläffele** passen absolut net bei deng schéi Parzeläinstasen; fréier hu vill Leit sëlwer **Kaffisläffele** gesammelt 2. **DE** Kaffeelöffel [Mengenangabe] • **FR** cuillère à café, cuillerée • **EN** teaspoon, teaspoonful • **PT** colher de café, colherada **Beispiller** maach nach e **Kaffisläffel** Moschter an d'Vinaigrette!; Kanner sollen net méi ewéi dräi Mol am Dag e **Kaffisläffel** vun deem Sirop huelen

Kaffismaschinn [k'afi:sməʃɪn] Femininum (Pluriel **Kaffismaschinnen**) **DE** Kaffeemaschine • **FR** cafetière électrique • **EN** coffee machine • **PT** máquina de café **Beispill** um Büro hu mir eng ganz performant **Kaffismaschinn**

Kaffismillen [k'afi:smilən] Femininum (Pluriel **Kaffismillen**) **DE** Kaffeemühle • **FR** moulin à café • **EN** coffee grinder, coffee mill • **PT** moinho de café **Beispiller** dès al **Kaffismillen** hunn ech um Floumaart fonnt; bei menger neier **Kaffismille** kann een astellen, wéi reng ee sai **Kaffi** wëllt gemuel kréien

Kaffispaus [k'afi:spaus] Femininum (Pluriel **Kaffispausen**) **DE** Kaffeepause • **FR** pause café • **EN** coffee break • **PT** pausa para café **Beispiller** ech gi fir d'**Kaffispaus** bei de Bäcker Croissante sichen; um zéng Auer maache mir gewéinlech um Büro eng **Kaffispaus**

Kaffisstuff [k'afi:sʃtuf] Femininum (Pluriel **Kaffisstuffen**) **DE** Kaffeetreff, Kaffee- und Kuchenverkauf • **FR** coin café, coin pâtisserie • **EN** coffee corner, coffee and cake stall • **PT** espaço cafeteria, espaço pastelaria **Beispill** och dést Joer gëtt et um Basar nees déi traditionell **Kaffisstuff**

Kaffistaass [k'afi:sta:s] Femininum (Pluriel **Kaffistaasen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kaffistut [k'afi:stu:t] Femininum (Pluriel Kaffistuten) ^[ëgs] DE Kaffeetante • FR grand consommateur de café • EN coffee addict • PT viciado em café **Beispill** déi Kaffistut drénkt bal zwee Liter Kaffi den Dag!

Kafkraaft [k'a:fkra:ft] Femininum (kee Pluriel) DE Kaufkraft • FR pouvoir d'achat • EN purchasing power • PT poder de compra **Beispill** d'Kafkraaft an eisem Land ass net zeréckgaangen

Kafvertrag [k'a:fetra:χ] Maskulinum (Pluriel Kafverträ) DE Kaufvertrag [Schriftstück] • FR contrat de vente • EN contract of sale, sales contract • PT contrato de compra e venda **Beispill** mir ënnerschreiw muer de Kafvertrag vun eisem neie Seegelboot

Kagull [kag'ul] Femininum (Pluriel Kagullen) DE Kapuzenmütze, Schlupfmütze • FR cagoule, passe-montagne • EN balaclava • PT passa-montanhas, carapuço **Beispill** eng Kagull hält de Kapp an den Hals schéi waarm

käichen [k'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekäicht) » **intransitiv** DE keuchen • FR haleter • EN to pant • PT ofegar, arquejar **Beispill** mir hu schéi gekäicht, wéi mir uewen um Bierg ukoumen **Synonymmen** keimen, këmmen

Käicher Maskulinum (Pluriel Käicher) DE Kichererbse • FR pois chiche • EN chickpea • PT grão-de-bico **Beispill** wéi vill Käicher brauch een, fir fir véier Leit Humus ze maachen? **Synonymmen** Kicherierbes, Pois chiche

Käil [kæ:ɪl] Maskulinum (Pluriel Käiler) DE Keil [zum Spalten von Holz] • FR coin [pour fendre du bois] • EN wedge [for splitting wood] • PT cunha [para rachar lenha] **Beispiller** ech hunn am Bësch ee vu menge Käiler verluer; klapp e Käil an den Heel, soss fiert en aus dem Stüll!

Kailchen [k'ailçən] Femininum (Pluriel Kailercher) - Diminutivform vun [♣]Kaul DE Grübchen [im Gesicht] • FR fossette [du visage] • EN dimple • PT covinha [na face] **Beispiller** dat Meedchen huet eng léif Kailchen am Kënn; wann s de laachs, gesäit een deng Kailercher an de Baken nach besser; maach emol eng Kailchen! ^[ëgs] [maach emol däi Glas eidel, datt ech der kann noschëdden!]

Käilrimm [k'æ:ɪrim] Maskulinum (Pluriel Käilrimmen) DE Keilriemen • FR courroie de transmission • EN fan belt • PT correia de transmissão **Beispill** bei der leschter Revisioun gouf de Käilrimm ersat

käipen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekäipt) » **transitiv 1.** DE treten, begatten [Geflügel] • FR côcher • EN to mate with • PT galar [aves de capoeira] **Beispill** wann eisen Hunn net geschwënn ufänkt, d'Hénger ze käipen, da lant en am Dëppen! **2.** ^[vulgär] DE vögeln, ficken • FR foutre, niquer • EN • PT foder, pinar **Beispill** du kanns esou vill Leit käipen, wéi s de wëlls, mee vergiess d'Kondomer net! **Synonymmen** biischten, bimmelen, buppen, fécken » **intransitiv 3.** ^[vulgär] DE vögeln, ficken • FR foutre, niquer • EN • PT foder, pinar **Beispill** kee vun eis war op der Sich no enger fester Bezéiung, mer wollte just käipen **Synonymmen** biischten, bimmelen, buppen, fécken

Kairo Eegennumm DE Kairo • FR Le Caire • PT Cairo **Beispill** Kairo ass d'Haaptstad vun Ägypten

Käizchen [k'æ:ɪtsjən] Maskulinum (Pluriel Käizcherer) - Diminutivform vun [♣]Kauz

Kajak [k'aja:k] Maskulinum (Pluriel Kajaken) DE Kajak • FR kayak • EN kayak • PT kayak **Beispill** kenns du d'Differenz tëschent engem Kanu an engem Kajak?

Kakao [k'akao:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Kakao [Pflanze] • FR cacao [plante] • EN cocoa [tree] • PT cacau [planta] **Beispill** deen heite Kakao wüsst nëmmen an enger bestëmmter Region an Afrika **2.** (kee Pluriel) DE Kakao [Bohnen] • FR cacao [fèves] • EN cocoa [beans] • PT cacau [sementes] **Beispill** eise Grosist kritt de Kakao a grouse Säck geliwwert **3.** (kee Pluriel) DE Kakao [Pulver] • FR cacao [poudre] • EN cocoa [powder] • PT cacau [pó] **Beispill** maach mer nach e Löffel Kakao an d'Mëllech! **4.** (kee Pluriel) DE Kakao [Getränk] • FR cacao [boisson] • EN cocoa [drink] • PT cacau [bebida] **Beispill** mueres drénken ech heiansdo eng Taass Kakao **Synonym** Schocki **5.** (Pluriel Kakao / Kakaoen) DE (Tasse) Kakao • FR (tasse de) cacao • EN (cup of) cocoa • PT (chá-vena de) cacau **Beispill** ech bestelle mir nach e Kakao, wëlls de och nach een? **Synonym** Schocki

Kakerlack [kake'l'ak] Femininum (Pluriel Kakerlacken) DE Küchenschabe, Kakerlake • FR cafard, blatte • PT barata [inseto] **Beispill** wann s de Kakerlacken an der Kichen hues, da bass de schéi gehäit

Kaki Femininum (Pluriel Kaki) DE Kaki [Frucht] • FR kaki [fruit] • EN kaki [fruit] • PT dióspiro **Beispill** d'Kakie sinn nach net zeideg genuch, fir se z'essen

Kaktus [k'aktus] Maskulinum (Pluriel Kaktussen) DE Kaktus • FR cactus • EN cactus • PT cato **Beispill** e Kaktus brauch een extreem wéineg ze nätzen

Kakuett [kakw'æt] Femininum (Pluriel Kakuetten) DE Erdnuss • FR cacahouète • EN peanut • PT amendoim [sementel] **Beispiller** beim Aperitif goufe Kakuetten zerweiert; wat ass dee Kärele do eng Kakuett! ^[ëgs] [wat ass dee Kärele do eng Topert!] **Synonym** Afenness

I Variant: Cacahouète

kal [ka:l] Adjektiv **1.** DE kalt [von niedriger Temperatur] • FR froid [à basse température] • EN cold [of low temperature] • PT frio [com temperatura baixa] **Beispiller** haut bléist eng kal Loft; et ass kal dobaussen, déi eng Mutz un!; iess deng Zopp, ier se kal ass!; dat do léisst mech kal ^[ëgs] [dat do reegt mech net opl; ech si kal a waarm gewinnt! ^[ëgs] [lech reege mech fir näischt méi opl]; säi Mann war nach net kal, dunn hat et schon en aneren! ^[graff] [säi Mann war nach net laang dout, dunn hat et schon en aneren] **2.** DE kalt [Kälte spürend] • FR (avoir) froid • EN (to be) cold, (to feel) cold • PT (ter) frio **Beispill** maach d'Fënster zou, wannechgelift, et ass mer kal!

Käl [kæ:l] Eegennumm - Variant vun [♣]Keel

Kalamar [kalam'a:r] Maskulinum (Pluriel Kalamaren) DE Kalmar • FR calmar, calamar • EN squid • PT lula **Beispiller** am Zoo gëtt et e Baseng mat iwwer honnert kleng Kalamaren; ech hunn d'Kalamaren net gär, se si mer ze zéi

Kalanderléierchen [kal'andɛlɛɪɛɕən] Femininum (Pluriel Kalanderléiercher) *Melanocorypha calandra* DE *Kalanderlerche* • FR *alouette calandre* • EN *calandra lark* • PT *calhandra-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Kalanderléiercher?

Kalbass [k'albas] Femininum (Pluriel Kalbassen) DE *Kürbis* • FR *citrouille, potiron, calebasse* • EN *pumpkin* • PT *abóbora* **Beispiller** mir hunn um Maart Porretten, Ēnnen an eng *Kalbass* kaaft; hien huet e Kapp ewéi eng *Kalbass* [ɛgs] [hien huet en décke Kapp] **Synonym** Kürbis

kalbliddeg [k'a:l|blidɛɕ] Adjektiv DE *kaltblütig, skrupellos* • FR *sans scrupules* <Adverb *froidement, de sang froid*> • EN *cold-blooded* [without pity] <Adverb *cold-bloodedly*> • PT *sem escrupulos* <Adverb *friamente, a sangue-frio*> **Beispiller** am Film spillt hien e *kalbliddegen* Affekot; d'Affer ass *kalbliddeg* ëmbruecht ginn

Kalchesbréck [ka:lçəsbr'ek] Eegennumm DE *Kalchesbruck* • FR *Kalchesbruck* • EN *Kalchesbruck* • PT *Kalchesbruck* **Beispiller** ech wunnen op der *Kalchesbréck*; fiert dëse Bus op d'*Kalchesbréck*?

kalendaresch Adjektiv DE *kalendarisch* • FR *calendaire* • PT *segundo o calendário* **Beispill** de *kalendaresche* Summerufank kann op den 20. oder op den 21. Juni falen

Kalenner [kal'æne] Maskulinum (Pluriel Kaleneren) **1.** DE *Kalender* [*Kalenderblock, Wandkalender*] • FR *calendrier* [*bloc de feuillets, calendrier mural*] • EN *calendar* [*printed*] • PT *calendário* [*bloco de folhas, calendário de parede*] **Beispiller** kuck um *Kalenner*, ob mir nächste Freideg doheim sinn!; ufangs September ginn déi nei *Kalennere* gedréckt; eise *Kalenner* ass déck gefëllt [ɛgs] [mir hu vill ze dinn] **2.** DE *Kalender* [*Zeitrechnung*] • FR *calendrier* [*système chronologique*] • EN *calendar* [*chronological system*] • PT *calendário* [*sistema cronológico*] **Beispiller** 1582 gouf de gregorianesche *Kalenner* ageféiert; nom honnertjärege *Kalenner* misste mer e waarmen August kréien **3.** DE *Neujahrstorte* [in Form eines Kalenderblatts] • FR *gâteau du Nouvel An* [*sous forme d'une feuille de calendrier*] **Beispiller** hies de schonn e *Kalenner* fir Neijoerschdag beim Bäcker bestallt?; op engem *Kalenner* dāerfen d'Houfeisen, de Schaarschtechbotzer an d'Schwéngchen aus Marzipan oder Schockela net feelen!

Kalennerblat [kal'ænebla:t] Neutrum (Pluriel Kalennerblieder) DE *Kalenderblatt* • FR *feuille* (*du calendrier*) • EN (*daily*) *calendar sheet* • PT *folha* (*do calendário*) **Beispill** du hies vergiess, e *Kalennerblat* erofzerappen

Kalennerblietchen [kal'ænebliɛɕən] Neutrum (Pluriel Kalennerbliedercher) - Diminutivform vun ↗*Kalennerblat*

Kalennerdag [kal'ænedɑ:ɕ] Maskulinum (Pluriel Kalennerdeeg)

i Hei entsteet en neien Artikel.

kalenneren [kal'æneɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kalennert*) » **intransitiv** kalenneren (un) DE *grübeln* (*über*) • FR *ruminer, réfléchir* (*sur*) • EN *to brood* (*over*) • PT *cismar* (*em*), *matutar* (*em*) **Beispill** ech hu laang dru *kalennert*, wéi ech de Problem kéint léisen

Kalennerjoer [kal'ænejo:e] Neutrum (Pluriel Kalennerjoren) DE *Kalenderjahr* • FR *année civile* • EN *calendar year* • PT *ano civil* **Beispill** d'Schouljoer stëmmt net mam *Kalennerjoer* iwwereneen

Kaliber [kal'i:be] Maskulinum (Pluriel Kaliberen) **1.** DE *Kaliber* [*einer Feuerwaffe*] • FR *calibre* [*d'une arme à feu*] • EN *calibre* [*of a gun*] • PT *calibre* [*de uma arma de fogo*] **Beispill** hie sammelt *Waffe* vu verschidde Kaliberen **2.** DE *Format* [*Niveau, Schlag*] • FR *calibre* [*envergure*] • EN *calibre* [*of a person*] • PT *calibre* [*envergadura*] **Beispill** hie war e Sportler vun engem ganz anere *Kaliber*

kalibréieren [kalibr'ɛɪɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kalibréiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kalium [k'a:ljum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Kalium* [*chemisches Element*] • FR *potassium* [*élément chimique*] • EN *potassium* [*chemical element*] • PT *potássio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element *Kalium* gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

Kalkesbaach [k'alkəsba:ɕ] Eegennumm DE *Kalkesbach* • FR *Kalkesbach* • EN *Kalkesbach* • PT *Kalkesbach* **Beispiller** ech wunnen an der *Kalkesbaach*; fiert dëse Bus an d'*Kalkesbaach*?

Kalkulatioun [kalkulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Kalkulatiounen) DE *Kalkulation* • FR *estimation, évaluation* • EN *calculation* • PT *estimativa, avaliação* **Beispill** den Expert huet direkt op der Plaz eng éischt *Kalkulatioun* vum Schued gemaach

kalkuléieren [kalkul'ɛɪɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kalkuléiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **kalkuléieren** als Basis huet: ↗*kalkuléieren*

Kallef [k'alɔf] Neutrum (Pluriel *Kaalwer*) **1.** DE *Kalb* [*Tier*] • FR *veau* [*animal*] • EN *calf* [*animal*] • PT *vitelo* [*animal*] **Beispiller** d'Bauerefra huet d'*Kaalwer* mam Eemer gedränk; hal dach op, dech ze behuelen ewéi dat lescht *Kallef!* [ɛgs] [hal op, dech esou schlecht ze behuelen!]; hie kuckt dran ewéi en neigebuerent *Kallef* [ɛgs] [hie kuckt ganz verwonnert dran] **2.** [ɛgs] DE *Kalb* [*Mensch*] • FR *con* [*imbécile*] • EN *idiot* • PT *idiota* [*imbecil*] **Beispill** dat *Kallef* huet d'Police geruff amplaz d'*Pompjeeën!*

Kalleffleesch [k'alɔfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) DE *Kalbfleisch* • FR *viande de veau* • EN *veal* • PT *carne de vitela* **Beispill** Schwéngfleesch ass gewéinlech méi bëlleg ewéi *Kalleffleesch*

Kallefsbrëschtchen [kalɔfsbr'əʃɕən] Femininum (Pluriel *Kallefsbrëschtchercher*) DE *Kalbsbrust* • FR *poitrine de veau* • EN *breast of veal* • PT *peito de vitela* **Beispill** eise Metzler mécht eng extra *Farce* fir seng *Kallefsbrëschtchen*

Kallefsbrot [kalɔfsbr'o:t] Maskulinum (Pluriel *Kallefsbroten*) DE *Kalbsbraten* • FR *rôti de veau* • EN *veal roast* • PT *vitela* (*para assar*), *vitela* (*assada*) **Beispill** wéi laang muss e *Kallefsbrot* vum Kilo am Schäffche goen?

Kallefsliewer [k'aləfsljəvə] Femininum **1.** (Pluriel Kallefslieweren) **DE** Kalbsleber [Organ] • **FR** foie de veau [organe] • **EN** veal liver [organ] • **PT** figado de vitela [lôrgão] **Beispill** fir de Pâté hunn ech zwou ganz Kallefsliewere verschafft **2.** (kee Pluriel) **[Gastronomie]** **DE** Kalbsleber [Nahrungsmittel] • **FR** foie de veau [produit alimentaire] • **EN** veal liver [food] • **PT** figado de vitela [alimento] **Beispill** vergiess net, beim Metzler e Pond Kallefsliewer ze bestellen!

Kallefsschnitzel [k'aləfsʃn'itsəl] Maskulinum (Pluriel Kallefsschnitzelen) **[Gastronomie]** **DE** Kalbsschnitzel • **FR** escalope de veau • **EN** veal escalope • **PT** escalope de vitela **Beispill** ech muss nach dräi Kallefsschnitzele bei de Metzler kafe goen

Kallefszong [k'aləfstʒɔŋ] Femininum **1.** (Pluriel Kallefszongen) **DE** Kalbszunge [Organ] • **FR** langue de veau [organe] • **EN** veal tongue [organ] • **PT** língua de vitela [lôrgão] **Beispill** ech hu beim Metzler zwou Kallefszonge bestallt **2.** (kee Pluriel) **[Gastronomie]** **DE** Kalbszunge [Nahrungsmittel] • **FR** langue de veau [produit alimentaire] • **EN** veal tongue [food] • **PT** língua de vitela [alimento] **Beispiller** fir datt d'Kallefszong gutt méll ass, muss de se bis zu dräi Stonnen op der Kachmaschinn zéie loossen; et gött vill Leit, déi Kallefszong net gär hunn

Kallefzegkeet [k'aləfstsəkə:t] Femininum (Pluriel Kallefzegkeeten) **[ëgs]** **DE** Dummheit, Unsinn • **FR** ânerie, idiotie, connerie • **EN** asininity, idiocy [word, action] • **PT** disparate, parvoíce **Beispill** wann s du elo nach esou eng Kallefzegkeet vun der gëss, da ginn ech heem! **Synonymmen** Bauzegkeet, Ieseligkeet, Rëndvéizegkeet

i Variant: Kaalwerzegkeet

Kallek [k'alək] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Kalk [Kalziumkarbonat] • **FR** calcaire • **EN** lime [calcium carbonate] • **PT** calcário **Beispill** eis Wäschmaschinn ass weinst dem ville Kallek am Waasser futtigaangen **2.** **DE** Kalk [Baumaterial] • **FR** chaux • **EN** lime, whitewash • **PT** cal **Beispill** de Kallek un de Mauere bréckelt of

kalleken [k'aləkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekallekt) » **transitiv 1.** **DE** kalcken [streichen] • **FR** chauler, blanchir à la chaux • **EN** to whitewash [a wall] • **PT** caiar [branquear com cal] **Beispill** d'Mauere muss frësch gekallekt ginn **2.** **DE** kalcken [düngen] • **FR** chauler [la terre] • **EN** to lime [soil] • **PT** adubar com cal **Beispill** am Hierscht ginn d'Felder gekallekt

Kalligramm Maskulinum (Pluriel Kalligrammen) **DE** Kalligramm [Gedichtsform] • **FR** calligramme [forme poétique] • **PT** caligrama **Beispill** an dësem Kalligramm geet rieds vun engem Krees, mee den Text gouf och esou gesat, datt de Lieser e Krees dran erkennt

Källwin [k'ælvɪn] Femininum (Pluriel Källwinnen) **DE** Kalbe, Färs • **FR** génisse • **EN** heifer • **PT** bezerra, almatha **Beispill** de Bauer huet d'Källwin net mat op d'Weed geholl

kalmaachen [k'a:ɪma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kalgemaach / kalgemaacht) » **transitiv [ëgs]** **DE** kaltmachen • **FR** zigouiller, supprimer froidement [tuer] • **EN** to do in, to bump off, to ice • **PT** despatchar, mandar desta para melhor, limpar o sebo a

Beispill den Dealer soll säi Konkurrent kalgemaach hunn **Synonymmen** dout maachen, ëmbréngen, ermuerksen, killen

Kalorie [k'alor'i:] Femininum (Pluriel Kalorien) **1.** **DE** Kalorie [Nährwert] • **FR** calorie [valeur nutritive] • **EN** calorie [energy value] • **PT** caloria [valor nutritivo] **Beispill** Mëlleschockela huet vill Kalorien **2.** **[Physik]** **DE** Kalorie [Maßeinheit] • **FR** calorie [unité de mesure] • **EN** calorie [unit of heat energy] • **PT** caloria [unidade de medida] **Beispill** d'Hëtzt, déi ee brauch, fir Waasser waarm ze maachen, gött a Kalorien ausgedréckt

Kaloriëbomm [k'alor'i:əbɔm] Femininum (Pluriel Kaloriëbommen) **[ëgs]** **DE** Kalorienbombe • **FR** bombe à calories [aliment hypercalorique] • **EN** calorie bomb • **PT** alimento muito calórico **Beispill** dësen Dessert ass eng Kaloriëbomm!

Kalscheier [k'a:ʃajɛ] Eegennumm **DE** Kalscheier • **FR** Kalscheier • **EN** Kalscheier • **PT** Kalscheier **Beispiller** ech wunnen op der Kalscheier; fiert dëse Bus op d'Kalscheier?

Kalzium [k'altsjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kalzium • **FR** calcium • **EN** calcium • **PT** cálcio **Beispiller** speziell am Wuesstum brauchen d'Kanner vill Kalzium; an de Mëllechprodukter ass ganz vill Kalzium

Kalzong [k'altsɔŋ] Maskulinum (Pluriel Kalzongen) **DE** Unterhose [Männerunterhose] • **FR** caleçon, slip [pour homme] • **EN** underpants • **PT** cuecas, slip [de homem] **Beispiller** wäsch deng knaschteg Kalzonge gefällegst selwer!; am Wanter doen ech e laange Kalzong un

Kamäin [kam'æ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Kamäiner) **1.** **DE** Kamin [Feuerstelle] • **FR** cheminée [foyer,âtre] • **EN** fireplace • **PT** chaminé, lareira **Beispill** mir huele Reiser, fir d'Feier am Kamäin unzufänken **Synonym** Schminni **2.** **DE** Schornstein • **FR** cheminée [conduit de fumée] • **EN** chimney • **PT** chaminé [conduita de fumo] **Beispill** d'Kamäiner vun der Fabrick dämpfen Dag an Nuecht **Synonymmen** Schaarschtech, Schminni

Kambodja [kamb'odʒa:] Eegennumm, Neutrum **DE** Kambodscha • **FR** Cambodge • **EN** Cambodia • **PT** Camboja **Beispiller** ech war schonn dräimol a Kambodja; ech fueren d'nächst Woch a Kambodja; ech kommen aus Kambodja **Synonym** Cambodge

i männlech Persoun: ♀Kambodjaner weiblech Persoun: ♀Kambodjanerin Adjektiv: ♀kambodjanesch

Kambodjaner [kambodʒ'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Kambodjaner) **DE** Kambodschaner • **FR** Cambodgien • **EN** Cambodian • **PT** cambojano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kambodjaner

Kambodjanerin [kambodʒ'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Kambodjanerinnen) **DE** Kambodschanerin • **FR** Cambodgienne • **EN** Cambodian [female] • **PT** cambojana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kambodjanerin

kambodjanesch [kambodʒ'a:nɛʃ] Adjektiv **DE** kambodschanisch • **FR** cambodgien • **EN** Cambodian • **PT** cambojano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kambodjanesch Kultur kenne geléiert

Kaméidi [kam'ɛidi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Krach, Lärm • **FR** bruit, vacarme • **EN** noise • **PT** barulho, barulheira **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto

mécht e schreckleche **Kaméidi**; maach keen esou e **Kaméidi** wéinst där Klenggeheet! [égs] [reeg dech net esou op wéinst där Klenggeheet!] **Z.** DE *Krach, Streit* • **FR** *dispute, querelle* • **EN** *argument, row* • **PT** *disputa, zanga* **Beispiller** déi zwee hunn ëmmer **Kaméidi** mateneen; mat deem Typ kritt ee licht **Kaméidi** **Synonym** Sträit

Kaméidismécher [kam'ɛidismɛçɛ] Maskulinum (Pluriel **Kaméidismécher**) DE *Ruhestörer* • **FR** *individu tapageur* • **EN** *rowdy* • **PT** *pessoa barulhenta* **Beispill** d'Awunner niewent dem Bistro iergeren sech iwwer d'**Kaméidismécher**

Kaméidisstéck Neutrum (Pluriel **Kaméidisstécker**) - Variant vun ↗**Koméidisstéck**

Kaméidistéck Neutrum (Pluriel **Kaméidistécker**) - Variant vun ↗**Koméidisstéck**

Kaméil [kam'ɛil] Neutrum (Pluriel **Kaméilen** / **Kaméiler**) DE *Kamel* • **FR** *chameau* • **EN** *camel* • **PT** *camelo* **Beispiller** mir waren an den Zoo d'**Kaméiler** kucken; hie säift ewéi e **Kaméil** [égs] [hien drénkt vill Alkohol beieneen]

Kaméil Femininum (Pluriel **Kaméilen**) - Kuerzform vun ↗**Kaméileblumm**

Kaméileblumm Femininum (Pluriel **Kaméileblummen**) DE *Kamille* • **FR** *camomille [plante]* • **EN** *camomile* • **PT** *camomila* **Beispill** mat de gedréchente Bléie vun der **Kaméileblumm** kann een Téi maachen **Synonym** Kamill

K Kuerzform: Kaméil

Kamell [kam'æɛl] Femininum (Pluriel **Kamellen**) DE *Bonbon* • **FR** *bonbon* • **EN** *sweet [confectionery]* • **PT** *rebuçado* **Beispill** d'Kanner hunn d'**Kamellen** all beienee giess **Synonym** Bonbon

Kamelott [kaməl'ot] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) [égs] DE *Ramsch [minderwertige Ware]* • **FR** *camelote [marchandises de piètre qualité]* • **EN** *junk, rubbish* • **PT** *bugigangas, quinquilharias, pechisbeques* **Beispill** pass op, datt s de keng **Kamelott** ugedréit kritt! **Synonymmen** Kacka, Kreemchen, Krom, Wuscht

Kamera [k'amɛrɑ:] Femininum (Pluriel **Kameraen**) DE *Kamera* • **FR** *caméra* • **EN** *CCTV, video camera, film camera* • **PT** *câmara, máquina de filmar* **Beispiller** ech loosse mech net gäre vu **Kameraen** iwverwaachen; ech huelen op all Rees meng **Kamera** mat

Kamerafra [k'amɛrɑ:fra:] Femininum (Pluriel **Kamerafraen**) DE *Kamerafrau* • **FR** *cadreuse* • **EN** *camera-woman* • **PT** *operadora de câmara* **Beispill** d'**Kamerafra** befollegt exakt d'Instruktioune vum Regisseur

M Männlech Form: ↗**Kameramann**

Kameramann [k'amɛrɑ:man] Maskulinum (Pluriel **Kameramänner**) DE *Kameramann* • **FR** *cadreur* • **EN** *cameraman* • **PT** *operador de câmara* **Beispill** de **Kameramann** huet d'Zeen vun uewe gefilmt

W Weiblech Form: ↗**Kamerafra**

Kamerun [k'amɛrun] Eegennumm, Maskulinum DE *Kamerun* • **FR** *Cameroun* • **EN** *Cameroon* • **PT** *Camarões* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Kamerun**; ech fueren d'nächst Woch an de **Kamerun**; ech kommen

aus dem **Kamerun**

M männlech Persoun: ↗**Kameruner** weiblech Persoun: ↗**Kamerunerin** Adjektiv: ↗**kamerunesch** Haaptstad: ↗**Jaunde**

Kameruner [kamɛr'u:nɛ] Maskulinum (Pluriel **Kameruner**) DE *Kameruner* • **FR** *Camerounais* • **EN** *Cameroonian* • **PT** *camaronês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Kameruner**

Kamerunerin [kamɛr'u:nɛrɪn] Femininum (Pluriel **Kamerunerinnen**) DE *Kamerunerin* • **FR** *Camerounaise* • **EN** *Cameroonian [female]* • **PT** *camaronesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Kamerunerin**

kamerunesch [kamɛr'u:nɛʃ] Adjektiv DE *kamerunisch* • **FR** *camerounais* • **EN** *Cameroonian* • **PT** *camaronês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **kamerunesch** Kultur kenne geléiert

kamëss [kam'əs] Adjektiv DE *(übertrieben) streng [gegenüber Untergebenen]* • **FR** *(exagérément) sévère, autoritaire* <Adverb de façon autoritaire> • **EN** *(overly) strict, authoritarian* <Adverb in an authoritarian way> • **PT** *(exageradamente) severo, autoritário* <Adverb de forma autoritária> **Beispiller** déi Schoul bräicht méi e **kamëssen** Direkter!; wat sinn déi Elteren esou **kamëss** mat hire Kanner; an der Arméi geet et dacks **kamëss** erof

Kamill Femininum (Pluriel **Kamillen**) DE *Kamille* • **FR** *camomille [plante]* • **EN** *camomile* • **PT** *camomila* **Beispill** mat de gedréchente Bléie vun der **Kamill** kann een Téi maachen **Synonym** Kaméileblumm

Kamillentéi [kam'ilɛntɛi] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Kamillente* [Getränk] • **FR** *(infusion de) camomille [boisson]* • **EN** *camomile tea [drink]* • **PT** *chá de camomila [bebida]* **Beispiller** ier ech schlofe ginn, drénken ech gär **Kamillentéi**; wann en den Hals wéi huet, da guergelt mäi Papp mat **Kamillentéi** **2.** (Pluriel **Kamillentéi** / **Kamillentéien**) DE *(Tasse) Kamillente* • **FR** *(infusion de) camomille [tasse]* • **EN** *camomile tea [cup]* • **PT** *(chávena de) chá de camomila* **Beispill** kanns de mir wannechgelift e **Kamillentéi** bestellen?

Kämmchen [k'æmçən] Maskulinum (Pluriel **Kämmcher**) - Diminutivform vun ↗**Kamp**

kämmen [k'æmən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gekämmt**) » **transitiv** DE *kämmen, bürsten* • **FR** *peigner, brosser* • **EN** *to comb, to brush [hair]* • **PT** *pentear, escovar* **Beispiller** ier mer ginn, muss ech mech nach **kämmen**; ech **kämme** mäin Hond all Dag; deen Zeitungsartikel huet sech gewäsch a **gekämmt**! [égs] [Ideen Zeitungsartikel ass perfekt!]; um Stamminee gouf d'Regierung **gekämmt** [égs] [um Stamminee gouf d'Regierung kritiséiert]

V Verb, dat **kämmen** als Basis huet: ↗**opkämmen**

Kammerchouer [kamek'əʊɐ] Maskulinum (Pluriel **Kammerchéier**) DE *Kammerchor* • **FR** *chœur de chambre* • **EN** *chamber choir* • **PT** *coro de câmara* **Beispill** eis Chorale huet beim Concours fir **Kammerchéier** den zweete Präis kritt

Kammermusek [k'amemuzek] Femininum (kee Pluriel) DE *Kammermusik* • **FR** *musique de chambre* • **EN** *chamber music* • **PT** *música de câmara* **Beispill** mat eisem Ensembl spille mer haauptsächlech **Kammermusek**

kamoud [kam'əʊt] Adjektiv **1.** **DE** *bequem* [praktisch] • **FR** *commode, pratique* • **EN** *convenient* • **PT** *cómodo, práctico* **Beispiller** et ass fir eis méi kamoud, mam Zuch op Paräis ze fueren ewéi mam Auto; pass op, hien ass kee Kamouden! [egs] [pass op, et ass net licht, mat him ëmzuegoen!] **Synonym** bequeem **2.** **DE** *bequem* [träge] • **FR** *indolent* • **EN** *idle, lazy* • **PT** *indolente, ocioso* **Beispill** hien ass ze vill kamoud, fir zu Fouss ze goen **Synonym** bequeem

Kamoud Femininum (Pluriel Kamouden / Kamouten) - Variant vun ↗Komoud

Kamoudheet [kam'əʊthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Bequemlichkeit* [Trägheit] • **FR** *commodité* [confort, aises] • **EN** *laziness, convenience* • **PT** *comodidade* [conforto, comodismo] **Beispill** aus puerer Kamoudheet hält hie fir alles den Auto **Synonymmen** Bequeemlechkeet, Kamouditéit

Kamouditéit [kam'əʊdit'ɛit] Femininum **1.** (Pluriel Kamouditéiten) **DE** *Bequemlichkeit* [Annehmlichkeit] • **FR** *commodité* [équipement] • **EN** *convenience, amenity* • **PT** *comodidade* [equipamento] **Beispill** de Chalet huet all Kamouditéiten, déi ee brauch **2.** (kee Pluriel) **DE** *Bequemlichkeit* [Trägheit] • **FR** *commodité* [confort, aises] • **EN** *laziness, convenience* • **PT** *comodidade* [conforto, comodismo] **Beispill** aus puerer Kamouditéit hält hie fir alles den Auto **Synonymmen** Bequeemlechkeet, Kamoudheet

I Variant: Commoditéit

Kamp [kamp] Maskulinum (Pluriel Kämm) **1.** **DE** *Kamm, Haarkamm* • **FR** *peigne* [à cheveux] • **EN** *comb* [for hair] • **PT** *pente* [para cabelo] **Beispiller** ech hunn ëmmer e klenge Kamp an der Posch; déi Kämm sinn handgemaach; déi ganz Ekipp ass iwwee ee Kamp geschuer! [egs] [déi ganz Ekipp huet déi selwecht Naupen] **2.** **DE** *Kamm* [bei Hühnerköpfe] • **FR** *crête* [des gallinacés] • **EN** *comb, crest* [of a bird] • **PT** *crista* [das galináceas] **Beispill** dem Hunn säi Kamp war feierrou **3.** **DE** *Mähne* [Pferdemähne] • **FR** *crinière* [du cheval] • **EN** *mane* [of a horse] • **PT** *crina* [do cavalo] **Beispill** d'Ziichter hunn hire Päerd faarweg Woll an de Kamp geträtzt

Kampala Eegennumm **DE** *Kampala* • **FR** *Kampala* • **PT** *Campala* **Beispill** Kampala ass d'Haaptstad vun Uganda

Kampf [kampf] Maskulinum (Pluriel Kämpf) **DE** *Kampf* [Gefecht, Auseinandersetzung] • **FR** *combat* [bataille, bagarre] • **EN** *battle* [fight] • **PT** *combate, confronto* **Beispiller** beim Kampf ëm den Hafe koumen Honnerte vun Zaldoten ëm; an eenzele Quartiere koum et zu heftege Kämpf tëschent der Police a radikalen Demonstranten; d'Direktioun huet dem Drogekonsum am Lycée de Kampf ugekënnegt [d'Direktioun huet decidéiert, eppes géint den Drogekonsum am Lycée ze ënnerehuelen]; wat war dat e Kampf, fir eng Baugeneemegung ze kréien! [wat war dat ustrengend, fir eng Baugeneemegung ze kréien!]

kämpfen [k'æmpfən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé gekämpft) » **intransitiv** **DE** *kämpfen* [sich große Mühe geben] • **FR** *se battre* [faire de grands efforts] • **EN** *to fight, to battle* [to strive] • **PT** *lutar* [fazer grandes esforços] **Beispiller** d'Ekipp huet haart fir déi éischt Plaz

gekämpft; mir si bereet, fir de Fridden ze kämpfen! d'Leit kämpfen mat alle Mëttele géint d'Héichwaasser

Kämpfer Maskulinum (Pluriel Kämpfer)

I Hei entstee en neien Artikel.

Kämpferin Femininum (Pluriel Kämpferinnen) - weiblech Form vun ↗Kämpfer

Kampfleefer [k'ampfle:fe] Maskulinum (Pluriel Kampfleefer) **Philomachus pugnax** **DE** *Kampfläufer* • **FR** *combattant varié* • **EN** *ruff* • **PT** *combatente* **Beispill** wéi laang bréien d'Kampfleefer? **Synonym** Wandmëcher

Kampfsport [k'ampfʃpɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kampfsport* • **FR** *sport de combat, art martial* • **EN** *martial art* • **PT** *desporto de combate, arte marcial* **Beispill** Karate ass e beléifte Kampfsport

Kan [ka:n] Femininum (Pluriel Kanen) **1.** **DE** *Kanne, Milchkanne* • **FR** *bidon* [à lait] • **EN** *churn* [milk can] • **PT** *bidão* [de leite] **Beispill** fréier gouf d'Mëllech a Kane gefëllt an an d'Molkerei gefouert **2.** **DE** *Kanister* • **FR** *bidon, jerricane* • **EN** *jerrycan, petrol can* • **PT** *bidão, jerricã* **Beispill** et ass verbueden, op der Tankstell Bensinn a Kanen ze fëllen **Synonymmen** Bidon, Kanister

Kanada [k'ana:da:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Kanada* • **FR** *Canada* • **EN** *Canada* • **PT** *Canadá* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Kanada; ech fueren d'nächst Woch a Kanada; ech kommen aus Kanada

I männlech Persoun: ↗Kanadier weiblech Persoun: ↗Kanadierin Adjektiv: ↗kanadesch Haaptstad: ↗Ottawa

Kanadagäns [k'ana:da:gæns] Femininum (Pluriel Kanadagänsen) **Branta canadensis** **DE** *Kanadagans* • **FR** *bernache du Canada* • **EN** *Canada goose* • **PT** *ganso-do-canadá* **Beispill** wéi laang bréien d'Kanadagänsen?

kanadesch [kan'a:dəʃ] Adjektiv **DE** *kanadisch* • **FR** *canadien* • **EN** *Canadian* • **PT** *canadiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kanadesch Kultur kenne geléiert

Kanadesche Biber [kan'a:dəʃ'bi:bə] Maskulinum (Pluriel Kanadesch Biberen) **Castor canadensis** **DE** *Kanadabiber* • **FR** *castor canadien* • **EN** *North American beaver* • **PT** *castor-americano* **Beispill** d'Kanadesch Bibere sinn invasiv Déieren, déi duerch eng staark Reproduktioun den heemesche Biber kéinte verdrängen

Kanadeschen Dollar Maskulinum (Pluriel Kanadesch Dollar / Kanadesch Dollaren) **DE** *Kanadischer Dollar* • **FR** *dollar canadien* • **PT** *dólar canadiano* **Beispiller** a Kanada gëtt mat Kanadeschem Dollar bezuelt; mat wéi vill Kanadeschen Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Kanadesch Dollaren am Portmonni?

I Kanadeschen Dollar gëtt mat CAD oder mat C\$ ofgekierzt.

Kanadier [kan'a:djɛ] Maskulinum (Pluriel Kanadier) **DE** *Kanadier* • **FR** *Canadien* • **EN** *Canadian* • **PT** *canadiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kanadier

Kanadierin [kan'a:djɛrin] Femininum (Pluriel Kanadierinnen) **DE** *Kanadierin* • **FR** *Canadienne* • **EN** *Canadian* [female] • **PT** *canadiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kanadierin

Kanal [kan'a:l] Maskulinum (Pluriel Kanäl) **1.** **DE** *Kanal* [Wasserstraße] • **FR** *canal* [voie d'eau] • **EN** *canal* [water-

way) • **PT** canal [*via de água*] **Beispill** dee Kanal huet op den éischte Kilometer fënnf Schleisen **2. DE** Kanal [*unterirdische Abwasserleitung*] • **FR** canal (*d'égout*) • **EN** sewer • **PT** canal (*de esgoto*) **Beispill** an eiser Cité gëtt de Kanal nei geluecht **3. DE** Kanal [*Frequenzbereich*] • **FR** canal [*bande de fréquence*] • **EN** channel [*band of frequencies*] • **PT** canal [*faixa de frequência*] **Beispill** ech kréien de Programm elo op engem anere Kanal

Kanaldeckel [kan'a:ldækəl] Maskulinum (Pluriel Kanaldeckelen) **DE** Kanaldeckel • **FR** plaque d'égout • **EN** manhole cover, drain cover • **PT** tampa de esgoto **Beispiller** wann ee mam Motorrad iwwer e Kanaldeckel fiert, besteet Retschgefor; d'Kanaldeckele sinn aus Goss

Kanalisioung [kanalɪzə'sjʊŋ] Femininum (Pluriel Kanalisatiounen) **1. DE** Kanalisation [*unterirdische Abwasserleitungen*] • **FR** égout • **EN** sewer • **PT** esgoto [*conduta subterrânea*] **Beispill** aus der Kanalisatioun kënt en eekelege Gestank **2. DE** Kanalisation [*eines Wasserlaufs*] • **FR** canalisation [*d'un cours d'eau*] • **EN** canalization [*of a watercourse*] • **PT** canalização [*de um curso de água*] **Beispill** zënter der Kanalisatioun fuere méi Schëffer op der Musel **Synonym** Kanaliséierung

kanaliséieren [kanalɪz'ɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kanaliséiert) » **transitiv DE** kanalisieren [*schiffbar machen*] • **FR** canaliser [*tendre navigable*] • **EN** to canalize [*to make navigable*] • **PT** canalizar [*tornar navegável*] **Beispiller** deen heite Floss gouf an de Sechzegerjore kanaliséiert; du muss deng Aggressivitéit kanaliséieren [égs] [du muss deng Aggressivitéit kontrolléieren]

Kanaliséierung [kanalɪz'ɪəʁuŋ] Femininum (Pluriel Kanaliséierungen) **DE** Kanalisation [*eines Wasserlaufs*] • **FR** canalisation [*d'un cours d'eau*] • **EN** canalization [*of a watercourse*] • **PT** canalização [*de um curso de água*] **Beispill** no der Kanaliséierung vun der Musel gouf zu Mäertert en Hafe gebaut **Synonym** Kanalisatioun

Kanälli [kan'æli:] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] eng am Kanälli hunn **DE** einen in der Krone haben • **FR** avoir un verre dans le nez • **EN** to have had one too many • **PT** estar com um grão na asa **Beispill** eisen Noper hat um Grillfest eng zerguttst am Kanälli

Kanarievillchen [kan'a:riəfɪlçən] Maskulinum (Pluriel Kanarievillercher) **DE** Kanarienvogel • **FR** canari [*oiseau*] • **EN** canary • **PT** canário [*ave*] **Beispill** eise Kanarievillche séngt vu mueres bis owes

Kand [kant] Neutrum (Pluriel Kanner) **1. DE** Kind [*mittelbarer Nachkomme*] • **FR** enfant [*descendant*] • **EN** child [*son, daughter*] • **PT** filho, filha [*descendente*] **Beispiller** meng Schwëster erwaart hiert drëtt Kand; eis Noperen hu véier Kanner, zwee Jongen an zwee Meedercher; dee Knaschert huet senger Sekretärin e Kand gemaach!; hien huet kee Kand a kee Kënn! [égs] [hie brauch keng Verantwortung ze iwwerhuelen] **2. DE** Kind [*Person im Kindheitsalter*] • **FR** enfant [*personne dans l'enfance*] • **EN** child [*person in childhood*] • **PT** criança [*índividuo na infância*] **Beispiller** dat frecht Kand huet de Leit d'Zong erausgestreckt; d'Kanner hu sech iwwer d'Kaddoe gefreet; hie war vu Kand un e Kniwweler [hie war schon a senger Kandheet e Kni-

wweler]; hie steet do ewéi d'Kand beim Dreck [égs] [hie weess net, wat e soll soen oder maachen]; hien ass e grousst Kand [égs] [hien ass naiv]; hien huet d'Kand beim Numm genannt [égs] [hien huet riichterass gesot, wourëm et gaangen ass]; wann d'Kand am Pétz läit, kënt en Deckel drop [égs] [et gëtt dacks eréischt reagiert, wann et ze spët ass]; aus Kanner gëtt Leit lun de Kanner gesäit een, wéi d'Zäit vergeet!; du aarmt Kand! [⇒ seet een zu engem, deen ee beduert]

Kanddaf [k'antda:f] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kanddafen) **DE** Taufe • **FR** baptême • **EN** baptism, christening • **PT** batizado, batismo **Beispill** de Pätter an d'Gued hunn nom Kanddaf Titercher mat Dragéeën ausgedeelt **Synonym** Daf

Kandelaber Maskulinum (Pluriel Kandelaberen) **DE** Kandelaber, Armleuchter • **FR** candélabre • **PT** candelabro [*castiçal*] **Beispill** am Krimi gouf de Koschter mam Kandelaber erschloen

Kandheet [k'anthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kindheit • **FR** enfance [*période de la vie*] • **EN** childhood • **PT** infância [*período da vida*] **Beispill** ech denke gären u meng Kandheet zeréck **Synonym** Kannerzäit

Kandidat [kandid'a:t] Maskulinum (Pluriel Kandidaten) **DE** Kandidat, Bewerber • **FR** candidat • **EN** candidate • **PT** candidato **Beispiller** de Jury huet dem Kandidat dräi Froe gestallt; hien ass als jéngste Kandidat an d'Wale gaangen

i Weiblech Form: ♀Kandidatin

Kandidatin [kandid'a:tin] Femininum (Pluriel Kandidatinnen) **DE** Kandidatin, Bewerberin • **FR** candidate • **EN** candidate [*female*] • **PT** candidata **Beispill** fir deen neie Poste kënt just eng Kandidatin a Fro

i Männlech Form: ♂Kandidat

Kandidatur [kandida:t'u:ɐ] Femininum (Pluriel Kandidaturen) **1. DE** Kandidatur • **FR** candidature [*démarche*] • **EN** candidature, application • **PT** candidatura [*processo*] **Beispill** hien huet seng Kandidatur fir de Kommittee gestallt **2. DE** Bewerbung, Bewerbungsschreiben • **FR** candidature, demande (*d'emploi*) [*document*] • **EN** application (*form*) • **PT** (carta de) candidatura **Beispill** d'Kandidature muss virum **1.** Mee ageschéckt ginn

kandidéieren [kandid'ɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kandidéiert) » **intransitiv DE** kandidieren (*für*) • **FR** poser sa candidature (*à*) • **EN** to stand as candidate, to run for • **PT** candidatar-se (*a*), concorrer (*a*) **Beispiller** wann s de wëlls fir d'Wale kandidéieren, muss de op d'mannst 18 Joer hunn; d'nächst Joer kandidéiert hien net méi fir dee Posten

Kandiszocker [k'andistsokə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kandiszucker • **FR** sucre candi • **EN** candy sugar • **PT** açúcar candi **Beispill** ech drénken den Téi am léifste mat Kandiszocker **Synonym** Houschtzocker

Kandskand Neutrum (Pluriel Kandskanner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kanech [k'a:nəç] Eegennumm **DE** Canach • **FR** Canach • **EN** Canach • **PT** Canach **Beispiller** ech wunnen zu Kanech; fiert dese Bus op Kanech?

Kanéil [kan'ɛɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zimt* • **FR** *cannelle* • **EN** *cinnamon* • **PT** *canela* [condimento] **Beispill** an dese Kichelcher daerf Kanéil net feelen

Kanéngchen [kan'ɛŋçən] Femininum (Pluriel Kanéngercher) **DE** *Kaninchen* • **FR** *lapin* • **EN** *rabbit* • **PT** *coelho* **Beispiller** d'Kanner wënsche sech eng Kanéngchen als Hausdéier; dee leschte Sonndeg gouf et bei eis Kanéngchen (Z'essen)

Kanéngerchersdrot Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kaninchendraht, Hasendraht* • **FR** *grillage à lapin, grillage à mailles fines* • **PT** *rede de galinheiro, rede hexagonal* **Beispill** wéinst de Wullmais hunn ech d'Wuerzele vu menge jonke Beem mat Kanéngerchersdrot geschützt

Kanéngerchersstall [kan'ɛŋçəsʃtal] Maskulinum (Pluriel Kanéngerchersstáll) **DE** *Kaninchenstall* • **FR** *clapier* [cabane à lapins] • **EN** *rabbit hutch* • **PT** *coelheira* [recinto para coelhos] **Beispiller** ech bräicht rengen Drot, fir meng Kanéngerchersstáll ze flécken; eist Hotel-szëmmer war eppes ewéi e Kanéngerchersstall ^[égs] leist Hotel-szëmmer war ganz kleng]

Känguru [k'æŋguru:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Känguruen) **DE** *Känguru* • **FR** *kangourou* • **EN** *kangaroo* • **PT** *canguru* **Beispill** an Australien hu mir vill Kängurue fotograféiert

Kanister [kan'iste] Maskulinum (Pluriel Kanisteren) **DE** *Kanister* • **FR** *bidon, jerricane* • **EN** *jerrycan, can* • **PT** *bidão, jerricã* **Beispill** et ass verbueden, op der Tankstell Bensinn a Kanisteren ze féllen **Synonymmen** Bidon, Kan

Kannapee [k'anape:] Maskulinum (Pluriel Kannapeeën) **1. DE** *Sofa, Couch* • **FR** *canapé* [sofa] • **EN** *sofa, settee, couch* • **PT** *canapé, sofá* **Beispill** ech hu mer haut am Miwwelbuttek en neie Kannapee kaaft **Synonym** Kusch **2. DE** *Kanapee, Schnittchen* • **FR** *canapé* [tranche de pain garnie] • **EN** *canapé, hors d'oeuvre* • **PT** *canapé* [fatia de pão guarnecida] **Beispill** op hirer Receptioun huet d'Koppel de Gäscht Kannapeeën a Schampes zerwéiert **Synonym** Häppchen

Kännchen [k'æŋçən] Femininum (Pluriel Känncher) - Diminutivform vun [♂]Kan

Kanneraarbecht [k'æne:bæçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kinderarbeit* • **FR** *travail des enfants* • **EN** *child labour* • **PT** *trabalho infantil* **Beispill** an der Textilindustrie gëtt et leider a ville Länner nach ëmmer Kannerarbecht

Kannerbuch [k'anebuç] Neutrum (Pluriel Kannerbicher) **DE** *Kinderbuch* • **FR** *livre pour enfants* • **EN** *children's book* • **PT** *livro infantil* **Beispill** ech woussst guer net, datt deen Auteur och Kannerbicher schreift

Kannerchouer [kanek'əʃe] Maskulinum (Pluriel Kannerchéier) **DE** *Kinderchor* • **FR** *chœur d'enfants, chorale d'enfants* • **EN** *children's choir* • **PT** *coro infantil* **Beispiller** wéi ech jonk war, hunn ech an engem Kannerchouer gesongen; wéinst sengem Stëmmbroch huet hie missen am Kannerchouer ophalen

Kannerdokter [k'anedokte] Maskulinum (Pluriel Kannerdokteren) **DE** *Kinderarzt* • **FR** *pédiatre* • **EN** *paediatrician* • **PT** *pediatra* **Beispill** de Kannerdokter huet direkt erkannt, datt de Jong misst mam Blinddarm operéiert

ginn **Synonym** **Pediatr**

♀ Weiblech Form: [♂]Kannerdoktesch

Kannerdoktesch [k'anedoktəʃ] Femininum (Pluriel Kannerdokteschen) **DE** *Kinderärztin* • **FR** *pédiatre* [femme] • **EN** *paediatrician* [female] • **PT** *pediatra* [mulher] **Beispill** dës Kannerdoktesch ass op Prematuréé spezialiséiert **Synonym** **Pediatr**

♂ Männlech Form: [♀]Kannerdokter

kannereg [k'anəɾəç] Adjektiv **DE** *kindisch* • **FR** *puéril* [immature] <Adverb de manière puérile> • **EN** *childish* <Adverb childishly> • **PT** *pueril* [imatur] <Adverb de maneira puéril> **Beispiller** sief net esou kannereg!; däi Schwéierpapp huet sech alt erëm kannereg beholl

Kannerei [kanəɾ'oi] Femininum (Pluriel Kannereien) **1. DE** *Kinderei, Albernheit* • **FR** *enfantillage, gaminerie* • **EN** *childishness* • **PT** *criancice, infantilidade* **Beispill** ech hunn elo keng Zäit fir är Kannereien **2. DE** *Bagatelle* [Lappalie] • **FR** *bagatelle* [futilité] • **EN** *trifle* [bagatelle] • **PT** *bagatela, ninharia* **Beispill** reeg dech dach net op wéinst esou enger Kannerei! **Synonym** **Bagatell**

Kannererzéiung [k'anəɾetsɛiʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kindererziehung* • **FR** *éducation des enfants* • **EN** *parenting, bringing up of children* • **PT** *educação dos filhos* **Beispill** fir d'Kannererzéiung sinn un éischer Plaz d'Eltere verantwortlech an net d'Schoul

Kannergebuerdsdag [k'anegəbu:çtsda:ç] Maskulinum (Pluriel Kannergebuerdsdeeg) **DE** *Kindergeburtstag* • **FR** *anniversaire d'enfant* [fête] • **EN** *child's birthday* • **PT** *feira de aniversário infantil* **Beispill** nom Kannergebuerdsdag louch am Spillzëmmer alles d'ënnescht d'iewesch

Kannergeld [k'anegælt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Kindergeld* • **FR** *allocations familiales* • **EN** *child benefit* • **PT** *abono de família* **Beispill** d'Regierung huet decidéiert, d'Kannergeld ze héijen

Kannerheem [k'anehe:m] Neutrum (Pluriel Kannerheemer) **1. DE** *Kinderheim, Waisenhaus* [Einrichtung] • **FR** *foyer d'accueil, orphelinat* [institution] • **EN** *children's home, orphanage* [institution] • **PT** *lar de infância, orfanato* [estabelecimento] **Beispill** de Riichter huet déi dräi Meedercher an e Kannerheem placéiert **2. DE** *Kinderheim, Waisenhaus* [Gebäude] • **FR** *foyer d'accueil, orphelinat* [bâtiment] • **EN** *children's home, orphanage* [building] • **PT** *lar de infância, orfanato* [edifício] **Beispill** d'Eckhaus an eiser Strooss war laang Zäit e Kannerheem

Kannerklinick [k'aneklinik] Femininum (Pluriel Kannerklinicken) **DE** *Kinderklinik* • **FR** *hôpital pour enfants, clinique pour enfants* • **EN** *paediatric clinic, children's hospital* • **PT** *hospital pediátrico, clínica pediátrica* **Beispill** um 112 krut ech gerochen, mat eisem Klengen an eng Kannerklinick ze fueren

Kannerklinik [k'aneklinik] Femininum (Pluriel Kannerklinicken) - Variant vun [♂]Kannerklinick

Kannerkrankheet [k'anekrankhe:t] Femininum (Pluriel Kannerkrankheeten) **DE** *Kinderkrankheit* • **FR** *maladie infantile* • **EN** *childhood illness* • **PT** *doença infantil* **Beispiller** géint wéi eng Kannerkrankheete bass du geimpft?; déi nei Associatioun huet hir Kan-

nerkrankheeten elo iwwerstanen ^[ëgs] [Idéi nei Association huet hir Ufangsschwieregkeeten elo iwwerstanen]

Kannerkutsch [kanek'utʃ] Femininum (Pluriel Kannerkutschen) **DE** *Kinderwagen* • **FR** *landau* [*voiture d'enfant*] • **EN** *pram* • **PT** *carrinho de bebé* **Beispill** e frëndlechen Här huet mer gehollef, d'Kannerkutsch an de Bus ze hiewen

Kannerlämung [k'anele:muŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Kinderlämung

kannerlicht [kanel'i:çt] Adjektiv **DE** *kinderteicht* • **FR** *enfantin, très facile* • **EN** *dead easy, child's play* • **PT** *facilimo, muito simples* **Beispiller** du wäerts dach esou eng kannerlicht Aufgab léise kënnen!; et ass kannerlicht, mat dësem Apparat ëmzegoen

Kannermeedchen [k'aneme:tçən] Neutrum (Pluriel Kannermeedercher) **DE** *Kindermädchen* • **FR** *bonne d'enfants, nurse* • **EN** *nanny* • **PT** *ama de crianças* **Beispill** seng Tatta war Kannermeedche bei enger dichteger Famill

Kannerprogramm [k'aneprogram] Maskulinum (Pluriel Kannerprogrammen / Kannerprogrammer) **DE** *Kinderprogramm* • **FR** *programme pour les enfants* • **EN** *children's programme* • **PT** *programa para crianças, programa infantil* **Beispiller** um Fest si mir verantwortlech fir de Kannerprogramm; dat Klengt däerf all Owend eng hallef Stonn de Kannerprogramm (op der Television) kucken

Kannerschong [k'anefɔŋ] Maskulinum (Pluriel Kannerschong) **DE** *Kinderschuh* • **FR** *chaussure d'enfant* • **EN** *children's shoes* • **PT** *sapato de criança* **Beispiller** dëst Geschäft huet sech op Kannerschong spezialiséiert; dës Technologie stécht nach an de Kannerschong [dës Technologie ass nach net ausgeräift]

i Variant: Kannerschung

Kannerschung Maskulinum (Pluriel Kannerschung) - Variant vun [↗]Kannerschong

Kannersëtz [k'anetzəts] Maskulinum (Pluriel Kannersëtzer) **DE** *Kindersitz* • **FR** *siège-auto, siège enfant* • **PT** *cadeira de retenção* [*para criança*], *cadeira portacriança* **Beispiller** mir brauchen en neie Kannersëtz fir an den Auto, eise Jéngsten ass aus sengem erausgewuess; eise Kannersëtz passt net op der Bomi hiren ale Vélo

Kannerspill [k'anefpil] Neutrum (Pluriel Kannerspiller) **DE** *Kinderspiel* • **FR** *jeu d'enfant* • **EN** *children's game* • **PT** *jogo de criança* **Beispiller** Fänkches ass e ganz beléift Kannerspill; et war e Kannerspill, fir an d'Villa anzubriechen ^[ëgs] [et war einfach, fir an d'Villa anzubriechen]

Kannersprooch [k'anefpro:ç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kindersprache* • **FR** *langage enfantin* • **EN** *children's language, baby talk* • **PT** *linguagem infantil* **Beispiller** de Linguist huet en interessanten Artikel iwwer d'Kannersprooch am Spillschoulsalter publizéiert; vill Eltere benotzen Ausdréck aus der Kannersprooch, wa se mat hirem jonken Nowuess schwätzen

Kannerstatioun [k'anestasi:jəʊn] Femininum (Pluriel Kannerstatiounen) **DE** *Kinderstation* • **FR** *service pédiatrique* [*d'un hôpital*] • **EN** *children's ward* • **PT** *serviço de pediatria* [*de um hospital*] **Beispill** wann Dir de giele Markéierungen an der Klinick nogitt, kommt Der op d'Kannerstatioun

Kannerstillchen [kanest'ilçən] Maskulinum (Pluriel Kannerstillcher) **DE** *Kinderstuhl* • **FR** *chaise d'enfant* • **EN** *high chair* • **PT** *cadeira de criança, cadeira alta* **Beispill** de Bëbee ass iwwerem Iessen a sengem Kannerstillchen ageschlof **Synonym** Stillchen

Kannertoilette Femininum (Pluriel Kannertoiletten) **DE** *Kindertoilette* • **FR** *toilette pour enfants* • **PT** *sanita para crianças* **Beispill** an der Crèche muss eng Kannertoilette gefléckt ginn, well se rënt

Kannerzäit [k'anetsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kindheit* • **FR** *enfance* [*période de la vie*] • **EN** *childhood* • **PT** *infância* [*período da vida*] **Beispill** de Bopi zielt gär Geschichten aus senger Kannerzäit **Synonym** Kandheit

Kannerzëmmer [k'anetsəme] Neutrum (Pluriel Kannerzëmmer / Kannerzëmmeren) **DE** *Kinderzimmer* • **FR** *chambre d'enfant* • **EN** *children's room* • **PT** *quarto de criança* **Beispill** mir hunn d'Kannerzëmmer schéi faarweg ugestrach

kannreg [k'anrɛç] Adjektiv - Variant vun [↗]kannereg

Kanon [k'a:nɔn] Maskulinum (Pluriel Kanonen) **DE** *Kanon* [*Musikstück, Lied*] • **FR** *canon* [*pièce musicale, chanson*] • **EN** *canon* [*piece of music, song*] • **PT** *cânone* [*peça musical, canção*] **Beispill** de Chouer huet e flotte Kanon gesongen

Kanoun [kan'əʊn] Femininum (Pluriel Kanounen) **DE** *Kanone* [*Geschütz*] • **FR** *canon* [*pièce d'artillerie*] • **EN** *canon* • **PT** *canhão* [*peça de artilharia*] **Beispiller** frëier sinn d'Kanounen vu Päerd gezu ginn; hei gött mat Kanounen op Spatze geschoss ^[ëgs] [hei gött zu iwwerdriwwene Mëttele gegräift; am Tennis ass hien eng Kanoun ^[ëgs] [am Tennis ass hien aussergewéinlech gutt]

Kant [kant] Femininum (Pluriel Kanten) **DE** *Kante* [*Ecke, Rand*] • **FR** *arête, bord* [*d'un volume*] • **EN** *edge* [*rim, border*] • **PT** *aresta, borda* [*de um corpo*] **Beispill** de Schräiner huet déi rau Kante mat Glaspabeier ofgeschlaff

kanteg [k'antəç] Adjektiv **DE** *kantig, eckrig* • **FR** *anguleux* • **EN** *sharp edged, angular* • **PT** *anguloso* **Beispill** hie kann zouhuelen, esou vill e wëllt, e behält ëmmer e kanteg Gesiicht **Synonym** eckeg

Kantin [k'antin] Femininum (Pluriel Kantinnen) **DE** *Kantine* • **FR** *cantine* • **EN** *canteen* • **PT** *cantina* **Beispiller** d'Schüler ginn all Dag an d'Kantin; an de Kantine kann ee bëlleg iessen

Kanton [k'anton] Maskulinum (Pluriel Kantonen / Kantoner) **DE** *Kanton* [*Bezirk*] • **FR** *canton* [*division territoriale*] • **EN** *canton* [*subdivision of a country*] • **PT** *cantão* [*divisão territorial*] **Beispill** d'Gemengen aus dem Kanton wëllen zesummen eng nei Kläranlag bauen

Kanu [k'a:nu:] Maskulinum (Pluriel Kanuen) **DE** *Kanu* • **FR** *canoë* • **EN** *canoe* • **PT** *canoa* [*pequena embarcação*]

Beispill si fueren dacks sonndes mam **Kanu** um Stauséi

Kanzler [k'antslɛ] Maskulinum (Pluriel Kanzleren) **DE** Kanzler [Regierungschef] • **FR** *chancelier* [chef de gouvernement] • **EN** *Chancellor* [head of government] • **PT** *chanceler* [chefe de governo] **Beispill** déi nächst Woch kritt eist Nopeschland en neie Kanzler

i Weiblech Form: **↗Kanzlerin**

Kanzlerin [k'antslɛrɪn] Femininum (Pluriel Kanzlerinnen) **DE** *Kanzlerin* [Regierungschefin] • **FR** *chancelière* [chef de gouvernement] • **EN** *Chancellor* [female head of government] • **PT** *chanceler* [mulher chefe de governo] **Beispill** déi kompetent Fra gouf als eischt Kanzlerin vun eisem Nopeschland gewielt

i Männlech Form: **↗Kanzler**

Kap [ka:p] Femininum (Pluriel Kapen) **1. DE** *Schirmmütze* • **FR** *casquette* • **EN** *cap* [peaked cap] • **PT** *boné* **Beispiller** huet d'Kap vum Kapp!; hien hëlt dat op seng Kap [ëgs] [hien iwwehëlt d'Verantwortung]; hien huet an der Gemeng e puer **Kapen** [ëgs] [hien huet an der Gemeng e puer Funktiounen]; déi Dommheet ass op seng **Kap** gaangen [ëgs] [fir déi Dommheet huet hie misse geruedoen] **2. DE** *Kappe* [des Schuhwerks] • **FR** *contrefort* [d'une chaussure] • **EN** *heel* [back of shoe, stiffener] • **PT** *contraforte* [de um calçado] **Beispill** d'Kape vun denge Schong si geschreipt

kapabel [kap'a:bəl] Adjektiv **1.** kapabel sinn ze **DE** *fähig sein zu, imstande sein zu* • **FR** *être capable de* • **EN** *to be capable of, to be able to, to be up to* [doing something] • **PT** *ser capaz de* **Beispiller** si si kapabel, fir dat selwer ze entscheeden; hien ass kapabel, eng ganz Fläsch Whisky beieneen ze drénken **Synonymmen** amstand sinn ze, fäeg sinn ze **2. DE** *fähig, kompetent* • **FR** *capable* [compétent] • **EN** *capable* [competent, accomplished] • **PT** *capaz* [competente] **Beispill** si ass eng ganz kapabel Persoun **Synonymmen** fäeg, kompetent

Kapazität [kapatsit'zɪt] Femininum (Pluriel Kapazitéiten) - Variant vun **↗Capacitéit**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kapazität / Capacitéit

kapieren [kap'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé kapéiert) » **transitiv 1.** [ëgs] **DE** *kapieren* • **FR** *piger* [comprendre] • **EN** *to get* [to understand] • **PT** *pescar* [compreender] **Beispill** erklär mer dat nach eng Kéier, well ech hu guer näischt kapéiert! **Synonymmen** begräifen, bekäppen, schnallen **2.** [ëgs] **DE** *realisieren, begreifen* • **FR** *réaliser* [se rendre compte de, prendre conscience de] • **EN** *to grasp, to realize* • **PT** *captar* [aperceber-se de, tomar consciência de] **Beispill** ech hunn nach ëmmer net kapéiert, datt ech pensionéiert sinn

Kapell [kap'æ:l] Femininum (Pluriel Kapellen) **1. DE** *Kapelle* [Gotteshaus] • **FR** *chapelle* [petite église] • **EN** *chapel* [small church] • **PT** *capela* [igreja pequena] **Beispill** déi mëttelalterlech **Kapell** beim Bësch gouf frëschgemaach **2. DE** *Kapelle* [abgeteilter Gebetsraum] • **FR** *chapelle* [lieu de prière fermé] • **EN** *chapel, oratory* • **PT** *capela* [local delimitado para reza] **Beispiller** eemol an der Woch gétt an der **Kapell** vum Altersheem eng Mass gelies; am Säiteschëff vun där Cathedral ass eng **Kapell** mat schéine Fresken **3. DE** *Heiligenhäus-*

chen • **FR** *oratoire* • **EN** *roadside shrine* • **PT** *capela, oratório* **Beispill** am ganzen Duerf waren d'Kapelle fir d'Pressessioun gerësch

Kapenaker [k'a:pəna:kə] Eegennumm **DE** *Kapenacker* • **FR** *Kapenacker* • **EN** *Kapenacker* • **PT** *Kapenacker* **Beispiller** ech wunnen um **Kapenaker**; fiert dëse Bus op de **Kapenaker**?

Kaper Femininum (Pluriel Kaperen) **DE** *Kaper* [Blütenknospe] • **FR** *câpre* • **EN** *caper* • **PT** *alcaparra* **Beispill** op der Receptioun gouf et Saumon-fumés-Schnit-tercher mat Ënnen a **Kaperen**

kaperen [k'a:pəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekapert) » **transitiv DE** *kapern* [ein Schiff] • **FR** *aborder et piller* [un navire] • **EN** *to capture* [a ship] • **PT** *apresar* [um navio] **Beispill** d'Piraten hunn e Frachtschëff gekapert

Kaperol [kapə'r'o:l] Maskulinum (Pluriel Kapereel) **DE** *Obergefreiter* • **FR** *caporal* • **EN** *corporal* • **PT** *primeiro-cabo* **Beispill** dëse **Kaperol** ass bekannt dofir, datt en d'Rekrutte gär striit

i Weiblech Form: **↗Kaperolin**

Kaperolin [kapə'r'o:lin] Femininum (Pluriel Kaperolinnen) **DE** *Obergefreite* • **FR** *caporale* • **PT** *primeiro-cabo* [mulher]

i Männlech Form: **↗Kaperol**

Kapeseeër [k'a:pəze:ɐ] Maskulinum (Pluriel Kapeseeër) **Lophodytes cucullatus DE** *Kappensäger* • **FR** *harle couronné* • **EN** *hooded merganser* • **PT** *merganso-capuchinho* **Beispill** wéi laang bréien d'Kapeseeër?

Kapesetzung [k'a:pəzɛtsuŋ] Femininum (Pluriel Kapesetzungen) **DE** *Kappensitzung* • **FR** *séance de carnaval* [spectacle] • **EN** *carnival session, carnival meeting* [show] • **PT** *sessão de Carnaval* [espetáculo] **Beispill** eisen Turnveräin organiséiert all Joer eng **Kapesetzung**

i Variant: **Kapesitzung**

Kapesitzung [k'a:pezitsuŋ] Femininum (Pluriel Kapesitzungen) - Variant vun **↗Kapesetzung**

Kapëttchen [kap'ətʃən] Femininum (Pluriel Kapëttcher) [ëgs] **DE** *Gummi* [Kondom] • **FR** *capote* [préservatif] • **EN** *rubber johnny* • **PT** *camisinha* [preservativo] **Beispill** während der Aidskampagne goufe **Kapëttcher** verdeelt **Synonymmen** Gummi, Kondom

Kapital [kapit'a:l] Neutrum (Pluriel Kapitaler) **DE** *Kapital* [Vermögen] • **FR** *capital* [biens, fortune] • **EN** *capital* [assets] • **PT** *capital* [bens, fortuna] **Beispiller** eisen Noper huet säi ganzt **Kapital** am Betrib stiechen; d'Aktiegesellschaft huet decidéiert, hiert **Kapital** ze erhéijen; hie versicht, aus allem **Kapital** ze schloen [ëgs] [hie versicht, vun all Situatioun ze profitéieren]

kapital [kapit'a:l] Adjektiv **DE** *kapital* • **FR** *capital* [très important] • **EN** *major* • **PT** *capital* [muito importante] **Beispill** et war e **kapitale** Feeler, déi Offer net unzehuelen

Kapitalerhéijung [kapit'a:lehʒɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Kapitalerhéijungen) **DE** *Kapitalerhöhung* • **FR** *augmentation de capital* • **EN** *capital increase* • **PT** *au-*

mento de capital **Beispill** op der Generalversammlung hunn d'Administrateure vun der Firma iwwer eng Kapitalerhéijung diskutéiert

kapitaliséieren [kapitaliz'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapitaliséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kapitalismus [kapital'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kapitalismus* • **FR** *capitalisme* • **EN** *capitalism* • **PT** *capitalismo* **Beispill** ech liese grad e Buch iwwer d'Geschicht vum **Kapitalismus**

Kapitalist [kapital'ist] Maskulinum (Pluriel Kapitalisten) **1. DE** *Kapitalist* [*Vertreter des Kapitalismus*] • **FR** *capitaliste* [*partisan du capitalisme*] • **EN** *capitalist* [*exponent of capitalism*] • **PT** *capitalista* [*partidário do capitalismo*] **Beispill** d'Politikerin huet an hirer Ried d'**Kapitaliste** kritiséiert **2. [pejorativ] DE** *Kapitalist* [*reiche Person*] • **FR** *capitaliste* [*richard*] • **EN** *capitalist* [*plutocrat, fat cat*] • **PT** *capitalista* [*pessoa rica*] **Beispill** hien huet mech **Kapitalist** vernannt, nëmme well ech mer en neien Auto kaaft hunn!

i Weiblech Form: ↗Kapitalistin

kapitalistesesch [kapital'istəʃ] Adjektiv **DE** *kapitalistisch* • **FR** *capitaliste* • **EN** *capitalist* • **PT** *capitalista* **Beispill** hie kritiséiert déi kapitalistesesch Gesellschaft

Kapitalistin [kapital'istin] Femininum (Pluriel Kapitalistinnen) **1. DE** *Kapitalistin* [*Vertreterin des Kapitalismus*] • **FR** *capitaliste* [*partisane du capitalisme*] • **PT** *capitalista* [*partidária do capitalismo*] **2. [pejorativ] DE** *Kapitalistin* [*reiche Person*] • **FR** *capitaliste* [*richarde*] • **PT** *capitalista* [*mulher rica*]

i Männlech Form: ↗Kapitalist

Kapitän [kapit'ɛ:n] Maskulinum (Pluriel Kapitänen) **1. DE** *Hauptmann* • **FR** *capitaine* [*militaire de carrière*] • **EN** *captain* [*military rank*] • **PT** *capitão* [*militar de carreira*] **Beispill** mäi Brudder ass **Kapitän** an der Arméi **2. DE** *Kapitän* [*Schiffskommandant, Flugkapitän*] • **FR** *capitaine*, *commandant (de bord)* • **EN** *captain* [*of a ship, of an aircraft*] • **PT** *capitão*, *comandante (de bordo)* **Beispiller** vu Klengem u wollt hie **Kapitän** op engem Croisiéresschëff ginn; de **Kapitän** huet virum Fluch d'Passagéier begréisst **3. DE** *Kapitän* [*leiner Sportmannschaft*] • **FR** *capitaine* [*d'une équipe sportive*] • **EN** *captain* [*of a sports team*] • **PT** *capitão* [*de uma equipa desportiva*] **Beispill** eise Golkipp ass **Kapitän** vun der Nationalekipp

Kapitänin Femininum (Pluriel Kapitäninnen) - weiblech Form vun ↗Kapitän

Kapitel [kap'itəl] Neutrum (Pluriel Kapiteln) **DE** *Kapitel* [*eines Schriftwerks*] • **FR** *chapitre* [*d'un ouvrage écrit*] • **EN** *chapter* • **PT** *capítulo* [*de uma obra escrita*] **Beispiller** an deenen éischten zwee **Kapitele** stellt den Auteur déi verschidde Personnagë vir; dës Affär ass e **Kapitel** fir sech **[ëgs]** [dës Affär muss een eenzel kucken]

Kapitulatioun [kapitulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Kapitulationen) **DE** *Kapitulaton* • **FR** *capitulation* • **EN** *capitulation, surrender* • **PT** *capitulação* [*trendição*] **Beispill** no dräi Woche Belagerung war d'**Kapitulatioun** net méi ze vermeiden

kapituléieren [kapitul'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapituléiert) » **intransitiv 1. DE** *kapitulieren* [*vor dem Feind*] • **FR** *capituler* [*face à l'ennemi*] • **EN** *to capitulate* [*to an enemy*] • **PT** *capitular* [*perante o inimigo*] **Beispill** no der Eruewerung vun der Festung huet de Kommandant kapituléiert **2. DE** *kapitulieren* [*nachgeben*] • **FR** *capituler* [*céder*] • **EN** *to capitulate* [*to give in*] • **PT** *capitular* [*ceder*] **Beispill** mir hätten net esou séier däerfe kapituléieren **Synonym** resignéieren

Kaploun [kapl'əʊn] Maskulinum (Pluriel Kapléin) **DE** *Kaplan, Vikar* • **FR** *vicaire* [*d'une paroisse*] • **EN** *curate* • **PT** *vigário* [*de uma paróquia*] **Beispill** haut gouf de Kommiounsunterrecht vum **Kaploun** gehalten

kapott [kap'ot] Adjektiv **1. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputt* [*beschädigt, defekt*] • **FR** *casé* [*endommagé, défectueux*] • **EN** *broken* [*kaput*] • **PT** *estragado, avariado* **Beispill** wat soll ech da mat deem **kapotte** Computer maachen? **Synonym** futti **2. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputt* [*tot*] • **FR** *crévé* [*mort*] • **EN** *dead* • **PT** *morto* [*que morreu*] **Beispill** d'Fësch am Weier sinn nach net all **kapott** **Synonym** futti **3. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputt* [*müde, erschöpft*] • **FR** *crévé* [*éreinté*] • **EN** *knackered, dead-beat* • **PT** *estorado* [*exausto*] **Beispill** nom Ausfluch waren d'Kanner all **kapott** **Synonymmen** dätsch, futti, vreckt

i Variant: kabott

kapott- **Verbpartikel** **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** zéi roueg fest um Seel, et fiert net **kapott!**; matzen am Wanter ass eis Heizung **kapottgefuer!**

i Verben, déi **kapott-** als Partikel hunn: ↗kapottfueren, ↗kapottgoen, ↗kapottkreien, ↗kapottlaachen, ↗kapott maachen

i Variant: kabott-

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗kapott Adjektiv

kapottfueren [kap'otfu:ɛɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kapottgefuer) » **intransitiv 1. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputtgehen* [*reißen, entzweigehen*] • **FR** *se rompre, se casser* • **EN** *to snap, to break* • **PT** *romperse, partir-se* **Beispiller** d'Kand huet esou un der Pärelskette gerappt, datt se **kapottgefuer** ass; zéi roueg fest um Seel, et fiert net **kapott!** **Synonymmen** futtifueren, futtigoen **2. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputtgehen* [*ausfallen, eine Panne haben*] • **FR** *tomber en panne* • **EN** *to break (down)* [*to stop working*] • **PT** *avariar* [*deixar de funcionar*] **Beispill** matzen am Wanter ass eis Heizung **kapottgefuer!** **Synonym** futtifueren

i Variant: kabottfueren

kapottgoen [kap'otgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kapottgaangen / kapottgaang) » **intransitiv 1. [vereezlt] [ëgs] DE** *kaputtgehen* • **FR** *tomber en panne, casser* • **EN** *to break down* [*to stop working*] • **PT** *avariar, partir-se* **Beispill** meng Kaffismaschinn ass de Auerer kapottgaangen **Synonym** vrecken **2. [vereezlt] [ëgs] DE** *krepiieren* [*eingehen*] • **FR** *crever* [*mourir*] • **EN** *to die* • **PT** *morror, esticar o pernil* **Beispiller** duerch de Frascht si meng Blumme **kapottgaangen**; d'Fësch am Weier si bal all **kapottgaangen** **Synonymmen** agoen, futtigoen

i Variant: kabottgoen

kapottkréien [kap'otkrɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapottkritt) » **transitiv** [vereezlt] **DE** kaputtkriegen • **FR** (*tréussir à*) *casser* • **EN** *to manage to break* • **PT** *conseguir espatifar, conseguir estragar* **Beispill** dësen Apparat kriss de net kapott **Synonym** futtkréien

i Variant: kabottkréien

kapottlaachen [kap'otla:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapottgelaacht) » **reflexiv** [vereezlt] [égs] **DE** *sich kaputtlachen* • **FR** *se tordre de rire* • **EN** *to kill oneself laughing* • **PT** *partir-se a rir* **Beispill** bei deem Film hunn ech mech kapottgelaacht **Synonymen** sech doutlaachen, sech futtlaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen, sech vrecktlaachen

i Variant: kabottlaachen

kapott maachen [kap'otm'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kapott gemaach / kapott gemaacht) » **transitiv** **DE** *kaputtmachen* [*beschädigen, zerstören*] • **FR** *bousiller* [*détériorer, détruire*] • **EN** *to vandalize, to smash* • **PT** *dar cabo de, espatifar* **Beispill** mäi Brudder huet ëmmer all eis Spillsaache kapott gemaach **Synonym** futti maachen

i Variant: kabott maachen

Kapp [kap] Maskulinum (Pluriel Käpp) **1. DE** *Kopf* [*Körperteil*] • **FR** *tête* [*partie du corps*] • **EN** *head* [*part of the body*] • **PT** *cabeça* [*parte do corpo*] **Beispiller** hien huet bal keng Hoer méi um Kapp; hien huet de Kapp geréselt, wéi ech em déi Geschicht verzielt hunn; mäin eelste Brudder ass e Kapp méi grouss ewéi ech; ech hunn de Kapp wéi; bei menger Kusine hunn d'Dokteren en Tumor am Kapp fongt; ech muss mer de Kapp nach wäschen [ech muss mer d'Hoer nach wäschen]; ech hunn de Moien en décke Kapp [ech hunn de Moien de Kapp wéi, well ech gëschter Owend ze vill Alkohol gedronk hunn]; mir dréit de Kapp [égs] [et ass mer dronken]; hien huet Stréi am Kapp! [égs] [hien ass domm]; elo kriss de de Kapp gewäsch! [égs] [elo gëss de vernant!]; hien huet e Briet virum Kapp! [égs] [hie bekäppt näischt]; ech sinn net op de Kapp gefall! [égs] [ech sinn net domm]; dat huet kee Kapp a kee Schwanz! [égs] [dat mécht kee Sënn; dat ass net duerchduecht!]; looss de Kapp net hänken! [égs] [sief net trauereg!]; maach mer keen décke Kapp! [égs] [nerv mech net!]; du hues hie widder de Kapp gestouss! [égs] [du hues hie beleidegt!]; hie stécht de Kapp an de Sand [égs] [hie wëllt d'Realiteit net gesinn!]; d'Aarbecht wësst him iwwer de Kapp [égs] [hien huet ze vill Aarbecht!]; d'Schüler danzen him um Kapp erëm [égs] [d'Schüler follegen him net!]; hatt huet sech d'Aen aus dem Kapp gekrasch [égs] [hatt huet vill gekrasch!]; hie krut e roud Kapp [égs] [hie gouf rosen]; hien huet sech geschummt!; deen Alkohol klëmmt mir an de Kapp [égs] [vun deem Alkohol ginn ech voll!]; hie geet mam Kapp duerch d'Mauer [égs]; hien huet en haarde Kapp [égs] [hien ass stuer!]; ech hu mech vu Kapp bis (zu) Fouss nei gekleet [égs] [ech hu mech ganz nei gekleet!]; vun elauter Misär kouw hien niewent de Kapp [égs]; vun elauter Misär huet hien de Kapp verluer [égs] [vun elauter Misär gouf hie geckeg!]; hie probéiert, säi Kapp duerchzesetzen [égs] [hie probéiert, säi Wëllen

duerchzesetzen]; dat dote kascht mech d'Aen aus dem Kapp! [égs] [dat dote kascht mech ganz vill Suen!]; hatt huet mengem Brudder de Kapp verdréit [égs] [mäi Brudder huet sech an hatt verléift!]; säin Erfolleg ass him an de Kapp geschloen [égs] [säin Erfolleg huet hien agebild gemaach!]; hien huet mer en Ouer vum Kapp geschwat! [égs] [hien huet an engem Stéck geschwat, fir mech ze iwwerzeegen!]; am Sträit hunn déi zwee sech schänterlech Saachen un de Kapp gehäit [égs] [am Sträit hunn déi zwee sech schänterlech Saache gesot!]; du kanns näischt dorun änneren, a wann s de dech op de Kapp stells! [égs] [et ass onméiglech, dat s du eppes dorun änners!]; de Riedner huet iwwer d'Käpp ewech geschwat [égs] [de Riedner huet sech esou komplizéiert ausgedréckt, datt keen e verstanen huet] **2. DE** *Kopf* [*Gehirn, Gedächtnis, Verstand*] • **FR** *tête* [*cerveau, mémoire, raison*] • **EN** *head* [*brain, memory, reason*] • **PT** *cabeça* [*cérebro, memória, juízo*] **Beispiller** kanns du dat am Kapp ausrechnen?; ech hunn eng prezis Virstellung dovun am Kapp; fréier hat een déi wichtegst Telefonsnummere all am Kapp; meng Fra seet der de Gebuertsdag vun deenen acht Enkelkanner aus dem Kapp [meng Fra kennt de Gebuertsdag vun deenen acht Enkelkanner auswenne]; lee däi Kapp a Rou! [égs] [maach dir keng Suergen!]; schlo der dat aus dem Kapp! [égs] [gëff et op, dat kriss de net duerchgesat!]; looss dir dat duerch de Kapp goen! [égs] [denk a Rou doriwwer no!]; hien huet sech de Kapp zerbrach [égs] [hien huet laang iwwerluecht!]; dat geet mir net aus dem Kapp! [égs] [ech muss stänneg dorun denken]; ech hu mir dat an de Kapp gesat! [égs] [ech wëll dat onbedéngt errechen!]; hien huet soss näischt ewéi Fussball am Kapp! [égs] [hien ass benzeg op Fussball!]; wat een net am Kapp huet, dat muss een an de Been hunn! [égs] [wann een eppes anzwusch vergësst, da muss een de Wee zweemol maachen] **3. DE** *Kopf* [*Kopfende*] • **FR** *tête* [*bout*] • **EN** *head* [*of a table, of a bed*] • **PT** *cabeceira* [*topo*] **Beispiller** de President sëtzt um Kapp vun Dësch; iwwerem Kapp vum Bett hong e Kruzifix **4. DE** *Kopf* [*Anführer*] • **FR** *tête* [*pensante*] [*chef*] • **EN** *head* [*leader*] • **PT** *cabecilha* [*líder*] **Beispill** d'Police huet de Kapp vun der Band verhaft **5. DE** *Kopf* [*Gemüsekopf*] • **FR** *tête* [*d'un légume*] • **EN** *head* [*of a vegetable*] • **PT** *cabeça, olho, pé* [*de um legume*] **Beispill** ech hu vergiess, e Kapp Kabes ze kafen! **6. DE** *Kopf* [*eines Geldstücks*] • **FR** *tête, (côté) face* [*d'une pièce de monnaie*] • **EN** *heads, face* [*of a coin*] • **PT** *cara* [*de uma moeda*] **Beispill** hëls de Kapp oder Mënz? **7. op de Kapp** **DE** *pro Kopf* • **FR** *par tête, par personne* • **EN** *per head, per person* • **PT** *por cabeça, por pessoa* **Beispill** wéi vill mécht dat op de Kapp?

Kappball Maskulinum (Pluriel Kappbäll) **DE** *Kopfbäll* • **FR** *tête laction au football*] • **EN** *header* • **PT** *cabeceamento, remate de cabeça* **Beispill** duerch e prezise Kappball vun der Kapitänin ass d'Lokalekipp a Féierung gaangen **Synonym** Käpper

Käppchen [k'æpçən] Maskulinum (Pluriel Käppercher) - Diminutivform vun ↗Kapp [vereezlt] **DE** *Briefmarke* • **FR** *timbre, timbre-poste* • **EN** (*postage*) *stamp* • **PT** *selo* (*postal*) **Beispill** ech hu vergiess, e Käppchen op de Bréif ze pechen **Synonym** Timber

Käppchen Femininum (Pluriel Käppercher) - Diminutivform vun ↗Kapp

käppen [k'æpən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé gekäppt) » **transitiv 1.** **DE** *köpfen* [den Kopf abschlagen] • **FR** *décapiter* • **EN** *to behead* • **PT** *decapitar* **Beispiller** *mueres fréi ass de Verurteelte gekäppt ginn; d'Kanner hunn all d'Blumme gekäppt, déi am Virgäertche stoungen* **2.** **DE** *köpfen* [einen Ball] • **FR** *frapper de la tête* [un ballon] • **EN** *to head* [a ball] • **PT** *cabecear* [uma bola] **Beispill** d'Spillerin huet de Ball an de Gol gekäppt

i Verb, dat **käppen** als Basis huet: *zerakäppen*

kappen [k'apən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé gekappt) » **transitiv 1.** **DE** *hacken* [mit der Hacke lockern] • **FR** *biner* • **EN** *to hoe* • **PT** *sachar* **Beispill** de Mëtteg ginn ech d'Rommele **kappen** » **intransitiv 2.** **[graff]** *kappe* **goen** **DE** *ins Gras beißen* • **FR** *crever* [mourir] • **EN** *to croak* [to die] • **PT** *esticar o pernil* **Beispill** ech wier deemools op en Hoer *kappe* gaangen

i Verben, déi **kappen** als Basis hunn: *lasskappen* an *ropkappen*

Käpper [k'æpə] Maskulinum (Pluriel *Käpper / Käp-pere*) **DE** *Kopfball* • **FR** *tête* [action au football] • **EN** *header* • **PT** *cabeceamento, remate de cabeça* **Beispill** duerch e prezise *Käpper* vun der Kapitänin ass d'Lokalekipp a Féierung gaangen **Synonym** *Kapball*

i Variant: *Käppert*

Käppert Maskulinum (Pluriel *Käpperten*) - Variant vun *zeräppert*

Kapphaut [k'aphaut] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kopfhaut* • **FR** *cuir chevelu* • **EN** *scalp* • **PT** *couro cabeludo* **Beispill** dat klengt Meedchen huet sech d'*Kapphaut* an der Sonn verbrannt

Kappkëssen [kapk'əsən] Neutrum (Pluriel *Kappkëssen*) **DE** *Kopfkissen* • **FR** *oreiller* • **EN** *pillow* • **PT** *travesseira* [almofada] **Beispill** ech muss d'*Kappkëssen* nei opzéien **Synonym** *Pillem*

Kapprechnen [k'apɾæçnən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Kopfrechnen* • **FR** *calcul mental* • **EN** *mental arithmetic* • **PT** *cálcu* *mental* **Beispill** ech war ëmmer schlecht am *Kapprechnen*

Kappsprong [k'apʃpɾɔŋ] Maskulinum (Pluriel *Kappspréng*) **DE** *Kopfsprung* • **FR** *plongeon* [dans l'eau] • **EN** *dive* [plunge into water] • **PT** *mergulho de cabeça* **Beispill** hien huet sech net getraut, e *Kappsprong* vum *Sprangbriet* ze maachen **Synonym** *Plongeon*

Kappwéi [k'apvɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kopfschmerzen* • **FR** *mal de tête, maux de tête* • **EN** *headache* • **PT** *dor de cabeça* **Beispiller** d'Medikament géint de *Kappwéi* huet gehollef; ech hu schonn e puer Deeg laang *Kappwéi*

Kappzelleri [k'aptsæləri:] Maskulinum (Pluriel *Kappzellerien*) **[Gastronomie]** **DE** *Knollensellerie* • **FR** *céleri-rave* • **EN** *celeriac* • **PT** *alpo-rábano* **Beispill** ech maache just e klengt *Stéck* vum *Kappzelleri* an d'*Britt*, de *Rescht* rappen ech fir d'*Zalot*

Kappzerbrieches [k'aptsɛbrjɛçəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Kopfzerbrechen* • **FR** *tracas, souci* • **EN** *headache* [worry, difficulty] • **PT** *dores de cabeça* [pre-ocupações] **Beispiller** déi *schwéier* *Aufgab* huet eis

stonnelaang *Kappzerbrieches* gemaach; dat do kascht nach vill *Kappzerbrieches*; maach der doriwwer kee *Kappzerbrieches*!

Kappzich [kapts'ɪç] Femininum (Pluriel *Kappzichen*) **DE** *Kopfkissenbezug* • **FR** *taie d'oreiller* • **EN** *pillowcase* • **PT** *travesseiro* [fronha] **Beispill** d'Läindicher an d'*Kappziche* leien ënnen am *Schaf*

Kaprioul Femininum (Pluriel *Kaprioulen*) (meeschtens Pluriel) **[vereezelt]** **DE** *Kapriolen* [Luftsprünge] • **FR** *cabrioles* [bonds] • **PT** *cabriolas* [saltos] **Beispiller** d'Kanner hunn sech de ganze *Mëtteg* an der *Wiss* ameséiert, gerolzt, *gespillt* a *Kaprioule* geschloen; d'*Landwirtschaft* ass de *Kaprioule* vum *Wieder* ausgesat [d'*Landwirtschaft* ass der *Onbestännegkeet* vum *Wieder* ausgesat]; wann d'*Ekonomie* an der *Kris* ass, da *schléit* den *Aktiemaart* *Kaprioulen* [wann d'*Ekonomie* an der *Kris* ass, da *gëtt* et vill *Fluctuatiounen* um *Aktiemaart*]; no der *Pressekonferenz* hunn d'*Conseillere* *miss* *Kaprioule* maachen, fir dem *Minister* seng *Verspriche* matzäit *ëmzesetzen* [no der *Pressekonferenz* hunn d'*Conseillere* sech uerg *missen* *druginn*, fir dem *Minister* seng *Verspriche* matzäit *ëmzesetzen*]

Kapsel [k'apsəl] Femininum (Pluriel *Kapselen*) **1.** **DE** *Kronenkorken* • **FR** *capsule* [d'une bouteille] • **EN** (bottle) *cap, (bottle) top* • **PT** *cápsula* [de uma garrafa] **Beispill** ech sammelen d'*Kapsel* vun de *Béierfläschen* **2.** **DE** *Kapsel* [Arzneikapsel] • **FR** *capsule* [cachet] • **EN** *capsule* [medical] • **PT** *cápsula* [remédio] **Beispill** den *Dokter* huet mer speziell *Kapselen* opgeschriwwen **3.** **DE** *Kapsel* [Raumkapsel] • **FR** *capsule* [spatiale] • **EN** (space) *capsule* • **PT** *cápsula* (espacial) **Beispill** d'*Astronoute* sinn an hirer *Kapsel* verbrannt

Kaputz [kap'uts] Femininum (Pluriel *Kaputzen*) **DE** *Kapuze* • **FR** *capuchon, capuche* • **EN** *hood* [clothing] • **PT** *capuz* **Beispill** en hat e laange *Mantel* mat enger *Kaputz* un

Kapverden [kapv'ɛɾdən] Eegennumm (kee Singulier) **DE** *Kap Verde* • **FR** *Cap-Vert* • **EN** *Cape Verde* • **PT** *Cabo Verde* **Beispiller** ech war schonn *dräimol* op de *Kapverden*; ech *fueren* d'*nächst* *Woch* op d'*Kapverden*; ech komme vun de *Kapverden* **Synonym** *Cap Vert*

i männlech *Persoun*: *zeräpverdianer* weiblech *Persoun*: *zeräpverdianerin* **Adjektiv**: *zeräpverdianesch* **Haaptstad**: *zeräpraia*

Kapverdianer [kapvɛ:rdj'a:nə] Maskulinum (Pluriel *Kapverdianer*) **DE** *Kapverdier* • **FR** *Cap-Verdien* • **EN** *Cape Verdean* • **PT** *cabo-verdiano* **Beispill** mäi *beschte* *Frënd* ass *Kapverdianer*

Kapverdianerin [kapvɛ:rdj'a:nə:ri:n] Femininum (Pluriel *Kapverdianerinnen*) **DE** *Kapverdierin* • **FR** *Cap-Verdienne* • **EN** *Cape Verdean* [female] • **PT** *cabo-verdiana* **Beispill** meng *bescht* *Frëndin* ass *Kapverdianerin*

kapverdianesch [kapvɛ:rdj'a:nəʃ] **Adjektiv** **DE** *kapverdisch* • **FR** *cap-verdien* • **EN** *Cape Verdean* • **PT** *cabo-verdiano* **Beispill** op eiser *Rees* hu mir déi *kapverdianesch* *Kultur* kenne *geléiert*

Kapweiler [k'apvɛilə] Eegennumm **DE** *Kapweiler* • **FR** *Kapweiler* • **EN** *Kapweiler* • **PT** *Kapweiler* **Beispiller** ech *wunnen* zu *Kapweiler*; *fiert* *dése* *Bus* op *Kapweiler*?

Kär [kɛ:ɐ̯] Maskulinum (Pluriel Kären) **1.** DE Kern [einer Frucht] • FR noyau, pépin • EN pip, stone • PT caroço, gralhina **Beispiller** d'Grone vun dëser Drauwenzort hu bal keng Kären; du muss d'Käre vun de Kiischten erausspäizen!; hien huet e guddé Kär [ɛ̃ɡs] [hien ass e guddé Mënsch]; dat ass de Kär vum Problem! [ɛ̃ɡs] [dat ass de wichtigsten Aspekt vum Problem]; dës dräi Leit sinn den haarde Kär vun der Organisatioun [ɛ̃ɡs] [dës dräi Leit sinn déi wichtigst vun der Organisatioun] **2.** DE Kern [Zentrum] • FR cœur, centre • EN heart, centre • PT âmagô, centro **Beispill** am Kär vum Duerf ass eng kleng Epicerie **Synonym** Zentrum **3.** DE Frucht [Beere] • FR fruit [baie] • EN fruit, berry • PT fruto [bagal] **Beispiller** d'Äerdbier huet dëst Joer kleng Kären; därfer ech e Kär Äerdbier schmaachen, ier ech es kafen? **4.** DE Korn [Getreidekorn] • FR grain [d'une céréale] • EN corn, grain • PT grão [de cereal] **Beispill** d'Bauerefra huet den Hénger Käre ginn **5.** (kee Singulier) DE Getreide • FR céréales [plantes, grains] • EN grain [cereal crops] • PT cereais [plantas, grãos] **Beispill** d'Bauern hunn d'Kären all ënnerdaach **6.** DE Korn [feines Teilchen] • FR grain [petite particule] • EN grain [particle] • PT grão [partícula diminuta] **Beispill** maach nach e puer Käre Salz an d'Waasser!

Kar [ka:ɾ] Femininum (Pluriel Karen) **1.** DE Kippkarre • FR tombereau [à bras] • EN cart [tip-up cart] • PT carroça [de carga] **Beispiller** de Bauer tippt e puer Kare Mësch a säi Stéck; elo stécht d'Kar am Dreck! [ɛ̃ɡs] [elo hu mer e Problem!]; meng net, datt ech fir dech d'Kar aus dem Dreck zéien! [ɛ̃ɡs] [meng net, ech géif däi Problem an denger Plaz léisen!] **Synonym** Teimer **2.** [ɛ̃ɡs] DE Karre [Auto] • FR bagnole • EN banger [old car] • PT carricana [carro] **Beispill** fiers du nach ëmmer mat dräi (aler) Kar?

Kar [ka:ɾ] Neutrum (kee Pluriel) DE Roggen • FR seigle • EN rye • PT centeio **Beispill** de Bauer huet dräi Hektar Kar geséit

Karaff [kaɾ'af] Femininum (Pluriel Karaffen) **1.** DE Karaffe [Gefäß] • FR carafe [contenant] • EN carafe [container] • PT jarro, garrafa (de mesa) [recipiente] **Beispill** ech hunn de Mëtteg aus Versinn d'Karaff mam Roude Wäin ëmgehait **2.** DE Karaffe [Inhalt] • FR carafe [contenu] • EN carafe [content] • PT jarro, garrafa (de mesa) [conteúdo] **Beispill** beim Iessen hu mer eng Karaff Rosé gedronk

Karamell [kaɾam'æɪ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Karamell • FR caramel [sucre caramélisé] • EN caramel [caramelized sugar] • PT caramelo [açúcar caramelizado] **Beispill** wat een den Zocker méi waarm mécht, wat de Karamell méi däischter gëtt

karamellisieren [kaɾamæɪlɪz'ɔ̃ɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé karamelliséiert) » **intransitiv** DE karamellieren • FR se caraméliser • EN to caramelize • PT caramelizar-se **Beispill** du muss den Zocker waarm maachen, fir datt e schéi karamelliséiert

Karat [kaɾ'a:t] Maskulinum (Pluriel Karat) DE Karat • FR carat • EN carat • PT quilate **Beispill** d'Gold vun eise Brautréng huet 18 Karat

Karate [kaɾ'a:te:] Maskulinum (kee Pluriel) DE Karate • FR karaté • EN karate • PT karaté **Beispill** Karate ass e beléifte Kampfsport

Karawann [kaɾav'an] Femininum (Pluriel Karawannen) **1.** DE Karawane • FR caravane [convoi dans le désert] • EN caravan [group of people] • PT caravana [conjunto de viajantes no deserto] **Beispill** no enger laanger Rees duerch d'Wüüst ass d'Karawann endlech ukomm **2.** DE Wohnwagen • FR caravane [roulotte] • EN caravan [vehicle] • PT caravana [roulotte] **Beispill** mir fuere mat der Karawann duerch Europa **Synonym** Rulott

Karblimmchen [k'a:ɾblɪmçən] Femininum (Pluriel Karblimmercher) - Diminutivform vun ↗Karblumm

Karblumm [k'a:ɾblum] Femininum (Pluriel Karblummen) DE Kornblume • FR bleuet • EN cornflower • PT centáurea azul **Beispill** op der Gewan bléien d'Karblummen

karboniséieren [kaɾboniz'ɔ̃ɐ̯ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé karboniséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Karbrou [k'a:ɾbrøʊt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) DE Roggenbrot [Brotsorte] • FR pain de seigle [type de pain] • PT pão de centeio [tipo de pão] **Beispill** ech hunn d'Karbrou am léifsten **2.** (Pluriel Karbrou) DE Roggenbrot [Laib] • FR pain de seigle [pain à l'unité] • PT pão de centeio [unidade de pão] **Beispill** wann de Bäcker keng Baguetté méi huet, da bréng zwee Karbrou mat

Kärchen [k'ɛ:ɐ̯çən] Femininum (Pluriel Kärercher) - Diminutivform vun ↗Kar

Kardamom Maskulinum (kee Pluriel) DE Kardamom • FR cardamome • EN cardamom • PT cardamomo **Beispill** däi Liefkuch schmaacht anescht ewéi soss, hues de éieren de Kardamom vergiess?

Kardinalzuel [kaɾdin'a:ɪtsuəl] Femininum (Pluriel Kardinalzuelen) DE Kardinalzahl • FR nombre cardinal • PT número cardinal **Beispill** Kardinalzuelen ënner enger Millioun gi klenggeschriwwen

Kardinol [kaɾdin'o:l] Maskulinum (Pluriel Kardieneel) [Kierchesprooch] DE Kardinal • FR cardinal • EN cardinal • PT cardeal **Beispill** de Poopst huet gëschter dräi nei Kardieneel genannt

Kardiolog [kaɾdjoɪ'o:k] Maskulinum (Pluriel Kardiologen) DE Kardiologe • FR cardiologue • EN cardiologist • PT cardiologista **Beispill** de Kardiolog huet mir all Ustrengeunge verbueden **Synonym** Häerzdochter

i Weiblech Form: ↗Kardiologin

Kardiologie [kaɾdjoɪoɪ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Kardiologie [Fachgebiet] • FR cardiologie [spécialité médicale] • EN cardiology [branch of medicine] • PT cardiologia [especialidade médica] **Beispill** déi Häerzoperatioun war e Meilesteen an der Kardiologie **2.** (Pluriel Kardiologien) DE Kardiologie [Abteilung] • FR service de cardiologie • EN cardiology [hospital department] • PT serviço de cardiologia **Beispill** d'Patientin gouf direkt an d'Kardiologie vum Universitëitsspiddel transferéiert

Kardiologin [kaɾdjoɪoɪ:ɪn] Femininum (Pluriel Kardiologinnen) DE Kardiologin • FR cardiologue [femme] • EN cardiologist [female] • PT cardiologista [mulher] **Beispill** säit en en Häerzinfarkt hat, geet mäi Bop regelméisseg bei seng Kardiologin an d'Kontroll **Syn-**

onym Häerzdoktesch

i Männlech Form: \nearrow Kardiolog

kardiovaskulär [kɑr'djɔ:vaskul'ɛ:ɐ] Adjektiv **DE** *kardiovaskulär* • **FR** *cardiovasculaire* • **EN** *cardiovascular* • **PT** *cardiovascular* **Beispill** en Häerzinfarkt gehéiert mat zu de kardiovaskuläre Krankheeten

Kärebrout [k'ɛ:rəbrəʊt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Mehrkornbrot* [*Brotsorte*] • **FR** *pain aux céréales* [*type de pain*] • **EN** *multigrain bread* [*type of bread*] • **PT** *pão de cereais* [*tipo de pão*] **Beispill** eise Bäcker mécht wonnerbaart **Kärebrout** **2.** (Pluriel *Kärebrout*) **DE** *Mehrkornbrot* [*Laib*] • **FR** *pain aux céréales* [*pain à l'unité*] • **EN** *multi-grain bread* [*loaf*] • **PT** *pão de cereais* [*unidade de pão*] **Beispill** kanns de nach zwee *Kärebrout* bei de Bäcker siche goen?

käreg [k'ɛ:rəç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

karéiert [kɑr'ʒiɛt] Adjektiv **DE** *karier* • **FR** *à carreaux* • **EN** *check, checked* • **PT** *aos quadrados* **Beispill** mäi Papp huet ëmmer *karéiert* Hiemer un

Kärel [k'ɛ:rəl] Maskulinum (Pluriel *Kärelen*) **DE** *Kerl, Bursche* • **FR** *gars, gaillard* • **EN** *bloke, guy, fellow* • **PT** *moço, gajo* **Beispiller** dee feine *Kärel* ass ëmmer hëllefsbereet; hien ass ze vill e gudde *Kärel*, e léisst sech alles gefalen; ech muss mer dee *Kärel* emol plécken! **Synonym** Kadett

Kärelchen [k'ɛ:rəlçən] Maskulinum (Pluriel *Kärelcher*) - Diminutivform vun \nearrow *Kärel*

Karelshaff [ka:rəlsh'af] Eegennumm **DE** *Carlshof* • **FR** *Carlshof* • **EN** *Carlshof* • **PT** *Carlshof* **Beispiller** ech wunnen um *Karelshaff*; fiert dëse Bus op de *Karelshaff*?

Karetta [kɑræt'a:] Femininum (Pluriel *Karettaen*) **ëgs** **pejorativ** **DE** *Klapperkiste, Karre* • **FR** *clou, guimbarde, tacot* • **EN** *boneshaker, banger* • **PT** *calhambaque, carripana* **Beispill** wëlls du wierklech mat där *Karetta* an d'Vakanz fueren?

Karfreideg [ka:fr'aidəç] Maskulinum (Pluriel *Karfreideger*) **DE** *Karfreitag* • **FR** *Vendredi saint* • **EN** *Good Friday* • **PT** *Sexta-Feira Santa* **Beispill** als Katholik soll een op *Karfreideg* kee Flesch iessen

i Variant: *Karfreiden*

Karfreiden Maskulinum (Pluriel *Karfreideger*) - Variant vun \nearrow *Karfreideg*

kärgesond [kɛ:ɐgəz'ont] Adjektiv **DE** *kerngesund* • **FR** *en excellente santé* • **EN** *fit as a fiddle, fighting fit* • **PT** *de excelente saúde* **Beispiller** trotz sengem héijen Alter ass de Bopi nach *kärgesond*; hir Firma ass *kärgesond* [hir Firma ass finanziell ofgesécher]!

Karies [k'a:riəs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Karies, Zahnkaries* • **FR** *carie (dentaire)* • **EN** *caries* [*tooth decay*] • **PT** *cárie (dentária)* **Beispiller** vum villen Zocker kritt ee gäre *Karies*; reegelméisseg Kontrolle beim Zändokter si wichteg, fir *Karies* keng Chance ze ginn

Karikatur [kɑrikɑt'u:ɐ] Femininum (Pluriel *Karikaturen*) **DE** *Karikatur* • **FR** *caricature* • **EN** *caricature* • **PT** *caricatura* **Beispill** déi satiresch Zeitung hei ass bekannt

fir hir frech *Karikaturen*

Karikaturist [kɑrikatur'ist] Maskulinum (Pluriel *Karikaturisten*) **DE** *Karikaturist* • **FR** *caricaturiste* • **EN** *caricaturist* • **PT** *caricaturista* **Beispill** dem *Karikaturist* seng Zeechnunge sinn an engem schéine Buch erauskomm

i Weiblech Form: \nearrow *Karikaturistin*

Karikaturistin [kɑrikatur'istin] Femininum (Pluriel *Karikaturistinnen*) **DE** *Karikaturistin* • **FR** *caricaturiste* [*femme*] • **EN** *caricaturist* [*female*] • **PT** *caricaturista* [*mulher*] **Beispill** d'*Karikaturistin* huet déi zwee *Politiker* op eng witzeg *Manéier* duergestallt

i Männlech Form: \nearrow *Karikaturist*

karitativ [kɑritat'i:f] Adjektiv **DE** *karitativ* • **FR** *caritatif* • **EN** *charitable* • **PT** *caritativo* **Beispill** vill *karitativ* *Wierker* géif et *ouni de Benevolat* net ginn

Karo [k'a:ro:] Maskulinum (Pluriel *Karoen*) **DE** *Karo* [*Viereck*] • **FR** *carreau* [*figure géométrique*] • **EN** *check* [*square pattern*] • **PT** *quadrado* [*figura geométrica*] **Beispill** ech hu mer en *Hiem* mat *Karoe* kaaft

Karosserie [kɑrosər'i:] Femininum (Pluriel *Karosserien*) **1.** **DE** *Karosserie* • **FR** *carrosserie* [*d'un véhicule*] • **EN** *bodywork* [*of a vehicle*] • **PT** *carroçaria* [*estrutura metálica*] **Beispill** d'*Karosserie* vum *Auto* ass ganz aus *Aluminium* **2.** **DE** *Karosseriewerkstatt* • **FR** *atelier de carrosserie* • **EN** *car body shop, body repair workshop* • **PT** *oficina de carroçaria* **Beispiller** an der *Karosserie* gëtt nächste *Mount* eng *Carrossière* oder e *Carrossier* engagéiert; ruff am *Garage* un a looss dech direkt mat der *Karosserie* verbannen

Karotin [kɑrot'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Karotin* • **FR** *carotène* • **EN** *carotene* • **PT** *carotina* **Beispill** an de *Muerten* ass vill *Karotin*

Karriär [k'ɑrjɛ:r] Femininum (Pluriel *Karriären*) **1.** **DE** *Karriere, Laufbahn* • **FR** *carrière* [*progression professionnelle*] • **EN** *career* • **PT** *carreira* [*progresso profissional*] **Beispiller** eng *Bekannte* vun eis huet eng schéi *Karriär* als *Dänzerin* gemaach; vun esou *Karriäre* kënnen mir nëmmen dreemen! **2.** **DE** *Steinbruch* • **FR** *carrière* [*site d'extraction*] • **EN** *quarry* • **PT** *pedreira* **Beispill** ech schaf fen als *Sprengmeeschter* an enger *Karriär* **Synonymmen** *Steebroch, Steekaul*

Karsamschdeg [ka:rz'amʃdəç] Maskulinum (Pluriel *Karsamschdeger*) **DE** *Karsamstag* • **FR** *Samedi saint* • **EN** *Easter Saturday* • **PT** *sábado de Aleluia* **Beispill** de *Paschtouer* huet um *Karsamschdeg* d'*Feier* an d'*Waasser* geseent

i Variant: *Karsamschden*

Karsamschden Maskulinum (Pluriel *Karsamschdeger*) - Variant vun \nearrow *Karsamschdeg*

Karschnatz [k'a:rʃnats] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Getreideernte* [*Ernteergebnis*] • **FR** *moisson* [*récolte*] • **EN** *harvest* [*crop*] • **PT** *ceifa* [*colheita*] **Beispiller** dëst *Joer* ass de *Karschnatz* aussergewéintlech gutt ausgefall; zejoert sinn d'*Bauern* eng *Woch* éischer an de *Karschnatz* gaangen [zejoert hunn d'*Bauern* eng *Woch* éischer mam *Karschnatz* ugefangen]; d'*Solde* sinn de *Geschäftsleit* hire *Karschnatz* [an de *Solde*

maachen d'Geschäftsleit vill Ëmsaz] **2.** **DE** *Zeit der Getreideernte* • **FR** *moisson [époque, saison]* • **EN** *harvest [period]* • **PT** *ceifa [época, estação]* **Beispill** et huet de ganze Karschnatz iwwer net gereent **3.** **[vereezt]** **DE** *August* • **FR** *août, mois d'août* • **EN** *August* • **PT** *agosto* **Beispill** de Karschnatz ass deen alen Numm fir den August

Kartei [kart'ɑi] Femininum (Pluriel Karteien) **DE** *Kartei* • **FR** *fichier [collection de fiches]* • **EN** *card index* • **PT** *ficheiro [conjunto de fichas]* **Beispill** an där Kartei ginn d'Fichen dem Alphabet no aklasséiert **Synonymmen** Datei, Fichier

Karteikaart [kart'ɑika:rt] Femininum (Pluriel Karteikaarten) **DE** *Karteikarte* • **FR** *fiche [cartel]* • **EN** *index card* • **PT** *ficha [cartão]* **Beispill** et fënnt een näischt erëm, well d'Karteikaarten net richtig klasséiert sinn

Karteikäertchen [kart'ɑike:ɐ̯tʃən] Femininum (Pluriel Karteikäertercher) - Diminutivform vun ↗Karteikaart

Kartell [kart'æ] Neutrum (Pluriel Karteller) **DE** *Kartell [Syndikat]* • **FR** *cartel [consortium]* • **PT** *cartel [consórcio]* **Beispill** Deeler vun der europäescher Stolindustrie hunn sech an engem Kartell zesummegegoen

Kartoffelkäfer Maskulinum (Pluriel Kartoffelkäfer / Kartoffelkäferen)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Kartong [k'ɑrtɔŋ] Maskulinum (Pluriel Kartongen) - Variant vun ↗Kartrong

kartongs onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗kartrongs

Kartongskëscht Femininum (Pluriel Kartongskëschten) - Variant vun ↗Kartongskëscht

Kartrong [k'ɑrtʀɔŋ] Maskulinum (Pluriel Kartrongen) **1.** **DE** *Karton [Pappe]* • **FR** *carton [papier grossier]* • **EN** *cardboard* • **PT** *cartão [papel grosso]* **Beispill** d'Schüler hunn d'Kuliss fir hiert Theaterstück aus Kartrong gebastelt **2.** **DE** *Pappschachtel* • **FR** *carton [boîte]* • **EN** *cardboard box* • **PT** *caixa (de cartão)* **Beispill** ech hunn e ganze Kartrong mat Konserven fale gelooss

[i] Varianten: Carton, Cartron, Kartong

kartrongs onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Karton* • **FR** *en carton* • **PT** *de cartão [de papelão]* **Beispill** fir d'Manifestatioun hate verschidden Demonstrante Messagen op kartrongs Schëlter geschriwwen

[i] Varianten: cartons, cartrons, kartongs

Kartongskëscht Femininum (Pluriel Kartongskëschten)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Varianten: Cartonskëscht, Cartronskëscht, Kartongskëscht

Kartusch [kart'uf] Femininum (Pluriel Kartuschen) **1.** **DE** *Patrone [eines Geschosses]* • **FR** *cartouche [d'un projectile]* • **EN** *cartridge [for a bullet]* • **PT** *cartucho [de um projétil]* **Beispiller** d'Kanner hunn am Bësch eng eidel Kartusch vun engem Juegdgewier fonnt; de Braconier hat d'Täsch voller Kartuschen **Synonym** Patroun **2.** **DE** *Patrone [Tintenbehälter]* • **FR** *cartouche [recharge d'encre]* • **EN** *ink cartridge* • **PT** *cartucho, recarga [de tin-*

ta] **Beispiller** ech hunn déi schwaarz Kartusch am Printer gewiesselt; d'Kanner hunn sech Kartusche fir an d'Füllfeder kaaft **Synonym** Patroun

Karussell [karus'æ] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Karussellen / Karusseller) **DE** *Karussell* • **FR** *manège [attraction foraine]* • **EN** *roundabout, merry-go-round, carousel* • **PT** *carrossel* **Beispill** d'Kanner freeën sech, fir op d'Karussell ze goen **Synonym** Päerderchersspill

Karwoch [ka:rv'ɔχ] Femininum (Pluriel Karwochen) **DE** *Karwoche* • **FR** *semaine sainte* • **EN** *Holy Week* • **PT** *Semana Santa* **Beispill** an der Karwoch ginn d'Kanner klübben

Karzinom [kartsin'o:m] Maskulinum (Pluriel Karzinomen) **DE** *Karzinom, Krebsgeschwulst* • **FR** *carcinome* • **EN** *malignant tumour, cancerous tumour, carcinoma* • **PT** *carcinoma* **Beispill** d'Karzinome maache méi ewéi 75 % vun alle béisaartegen Tumeuren aus

Kasach [kaz'ɑχ] Maskulinum (Pluriel Kasachen) **DE** *Kasache* • **FR** *Kazakh* • **EN** *Kazakh* • **PT** *cazaque* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kasach

kasachesch [kaz'ɑχə] Adjektiv **DE** *kasachisch* • **FR** *kazakh* • **EN** *Kazakh* • **PT** *cazaque* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kasachesch Kultur kenne geléiert

Kasachin [kaz'ɑχin] Femininum (Pluriel Kasachinnen) **DE** *Kasachin* • **FR** *Kazakhe* • **EN** *Kazakh [female]* • **PT** *cazaque* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kasachin

Kasachstan [k'azɑχsta:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Kasachstan* • **FR** *Kazakhstan* • **EN** *Kazakhstan* • **PT** *Cazaquistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Kasachstan; ech fueren d'nächst Woch an de Kasachstan; ech kommen aus dem Kasachstan; ech war schonn dräimol a Kasachstan; ech fueren d'nächst Woch a Kasachstan; ech kommen aus Kasachstan

[i] männlech Persoun: ↗Kasach weiblech Persoun: ↗Kasachin Adjektiv: ↗kasachesch Hauptstadt: ↗Astana

Kasär [kaz'ɛ:ɐ̯] Femininum (Pluriel Kasären) **DE** *Kaserne* • **FR** *caserne* • **EN** *barracks* • **PT** *caserna, quartel* **Beispiller** nom Manöver sinn d'Zaldoten zeréck an d'Kasär gefouert ginn; si wunnen a Kasären **[ëgs]** [si wunnen a klenge Reienhaiser]

Kascht [kɑft] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kost* • **FR** *nourriture [mangée aux repas]* • **EN** *food [meals]* • **PT** *comida, passadio* **Beispiller** an dëser Klinik ass de Kascht ganz gutt; elo geet et op de Kascht! **[ëgs]** [lelo gi mer iessen]; dat do ass more Kascht! **[ëgs]** [dat Iesse mécht net sat]; hien ass bei eis am Kascht [hien ësst all Dag bei eis]; eisen Eelsten ass aus dem Kascht **[ëgs]** [leisen Eelste wunnt net méi doheem]; dat Theema do ass schwéiere Kascht **[ëgs]** [dat Theema do ass schwéier ze verstoen]

Käsch [kæft] Femininum (Pluriel Käschen) **1.** **DE** *Kastanie [Frucht]* • **FR** *châtaigne [fruit]* • **EN** *chestnut, conker* • **PT** *castanha-da-índia* **Beispill** am Oktober ginn d'Spillschoulskanner an de Park Käschte rafe fir ze bastelen **2.** (Séiss) Käscht **DE** *Esskastanie, Marone* • **FR** *châtaigne (cultivée), marron* • **EN** *(sweet) chestnut* • **PT** *castanha [fruto]* **Beispiller** geréischtert (Séiss) Käschte gëtt et bei eis nëmmen am Wanter; meng net, ech

géif fir dech d'Käschten aus dem Feier huelen! [égs] [meng net, ech géif däi Problem an denger Plaz léisen!] **Synonym** Maroun

Käschtebam [k'æftəba:m] Maskulinum (Pluriel Käschtebeem) **DE** Kastanienbaum • **FR** châtaignier, marronnier • **EN** chestnut (tree) • **PT** castanheiro [árvore] **Beispill** eise Käschtebam steet an der Bléi

Käschteblat [k'æftəbla:t] Neutrum (Pluriel Käschteblieder) **DE** Kastanienblatt • **FR** feuille de châtaignier, feuille de marronnier • **EN** chestnut leaf • **PT** folha de castanheiro **Beispill** de Kullang läit voller Käschteblieder

käschteflchtig [k'æftəflɪçtəç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: käschtepflichteg

Käschtegrond [k'æftəgrɔnt] Maskulinum (Pluriel Käschtegrënn) (meeschtens Pluriel) **DE** Kostengrund • **FR** raison pécuniaire • **EN** financial grounds • **PT** razão de custos **Beispill** aus Käschtegrënn transferéiert eis Firma en Deel vun der Produktioun an d'Ausland

Käschten [k'æftən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Kosten • **FR** frais [dépenses] • **EN** costs, expenses • **PT** custos, despesas **Beispill** an eisem Betrib mussen d'Käschten erfogedréckt ginn; déi Käschten iwwehëlt d'Assurance; wie muss fir d'Käschten opkommen?; dat geet op Är eege Käschten! [dat musst Dir selwer bezuelen!]; op deem Concert kënn's de op deng Käschten [égs] lop deem Concert kriss de dat gebueden, wat s' de der erwaart has!; si hu sech fir d'Hochzäit vun hirem Meedchen an d'Käschte gehäit [égs] [si hu fir d'Hochzäit vun hirem Meedche vill Suen ausginn]; vill fëmme geet op d'Käschte vun der Gesondheet [égs] [vill fëmme schuet der Gesondheet] **Synonym** Fraisen

kaschten [k'æftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kascht) » **transitiv 1.** **DE** kosten [Geld] • **FR** coûter [de l'argent] • **EN** to cost [money] • **PT** custar [dinheiro] **Beispill** d'Renovatiounsarbechte kaschten ëm déi 50.000 Euro; esou e Fotoapparat kascht en Heedegeld!; wat näischt kascht, dat ass näischt! [égs] [gutt Saache kaschte vill Suen] **2.** **DE** kosten [bringen um] • **FR** coûter [occasionner la perte de] • **EN** to cost [to cause the loss of] • **PT** custar [ocasionar a perda de] **Beispill** dat kascht hie seng Plaz; dee Feeler huet d'Pilotin d'Liewe kascht **3.** **DE** kosten [erfordern] • **FR** coûter [causer, exiger] • **EN** to cost [to require] • **PT** custar, exigir [determinado esforço] **Beispill** dat huet vill Méi kascht; et kascht mech Iwwerwannung, fir mat him ze schwätzen

Käschtezopp [kæftənts'op] Femininum (Pluriel Käschtezoppen) [Gastronomie] **DE** Maronensuppe • **FR** soupe aux marrons, velouté de marrons • **EN** chestnut soup • **PT** sopa de castanhas **Beispill** am Hierscht kachen ech heiansdo eng gutt Käschtezopp

käschtepflichteg [k'æftəpflɪçtəç] Adjektiv - Variant vun **käschteflchtig**

Käschtepunkt [k'æftəpʊnt] Maskulinum (Pluriel Käschtepunkten) **DE** Kostenpunkt • **FR** montant [des frais] • **EN** total cost • **PT** montante [dos custos] **Beispill**

mat engem Käschtepunkt vu 500 Milliounen Euro ass dee Projet ze deier

Kaschtgänger [k'æftgæŋgə] Maskulinum (Pluriel Kaschtgänger) **DE** Kostgänger • **FR** pensionnaire [qui prend le repas chez un particulier] • **EN** boarder [person who eats at a boarding house] • **PT** pensionista, hóspede [que come em casa de um particular] **Beispill** si haten zäitliwens e puer Kaschtgänger; du gëss en deiere Kaschtgänger [égs] [fir dech mussen vill Suen an d'Tessen investéiert ginn]; den Herrgott huet allerlee Kaschtgänger (, mee keng, déi näischt iessen) [égs] [et gétt vill Zorte Leit op der Welt]

Kaschthaus [k'æftθə:ʊs] Neutrum (Pluriel Kaschthaiser) **DE** Pension [nur für Kost] • **FR** pension (de famille) [pour la restauration seule] • **EN** boarding house [for meals only] • **PT** casa de hóspedes [apenas para refeições] **Beispill** dat ass e gutt Kaschthaus

Kasematt [kazəm'at] Femininum (Pluriel Kasematten) (meeschtens Pluriel) **DE** Kasematte • **FR** casemate • **EN** casemate • **PT** casamata **Beispill** dësen Deel vun de Kasematte gouf am 18. Joerhonnert ugeluecht

Kaseweck [k'æzəvæk] Maskulinum (Pluriel Kasewecken) [vereezlt] **DE** weiter, hemdartiger Kittel • **FR** blouse large, chasuble, casaque • **EN** gown, loose-fitting top • **PT** bata larga, camisa larga **Beispill** d'Musikanten hu beim Hämmlersmarsch meeschtens e bloe Kaseweck an e roude Fischli un

Kask [kask] Maskulinum (Pluriel Kasken) **1.** **DE** Helm [Kopfbedeckung] • **FR** casque [de protection] • **EN** helmet • **PT** capacete **Beispill** de Motocyclist gouf vun der Police ugehalen, well en ouni Kask gefuer ass; d'Pompjeeën hunn nei Kaske krit **Synonym** Helm **2.** **DE** Kopfhörer • **FR** casque [écouteurs] • **EN** headphones, earphones • **PT** [par de] auscultadores [acessório áudio] **Beispill** owes lauschteren ech Musek mam Kask, fir d'Noperen net ze stéieren **Synonym** Kopfhörer **3.** **DE** Trockenhaube • **FR** casque [séchoir à cheveux] • **EN** hood (hair) dryer • **PT** secador [de cabeleireiro] **Beispill** d'Madamm war beim Coiffer ennerem Kask agetompt **Synonym** Hauf

Kasko [k'asko:] Femininum (Pluriel Kaskoen) **DE** Vollkaskoversicherung • **FR** assurance tous risques • **EN** fully comprehensive insurance • **PT** seguro contra todos os riscos **Beispill** maach léiwer eng Kasko op däin neien Auto! **Synonym** Kaskoversécherung

Kaskoversécherung [k'asko:fɛzɛçərʊŋ] Femininum (Pluriel Kaskoversécherungen) **DE** Vollkaskoversicherung • **FR** assurance tous risques • **EN** fully comprehensive (car) insurance • **PT** seguro contra todos os riscos **Beispill** maach léiwer eng Kaskoversécherung op däin neien Auto! **Synonym** Kasko

Kasperl [k'aspəl] Maskulinum (Pluriel Kasperlen) **DE** Kasperle • **FR** guignol [marionnette] • **EN** puppet, Punch • **PT** fantoche, roberto **Beispill** de Kasperl huet sech mat der Hex zerklappt **Synonym** Kasperlek

Kasperlek [k'aspelek] Maskulinum (Pluriel Kasperleken) **1.** **DE** Kasperle [Puppe] • **FR** guignol [marionnette] • **PT** fantoche, roberto **Beispill** de Kasperlek huet sech mat der Hex zerklappt **Synonym** Kasperl **2.** **DE** Kasperletheater [Puppenspiel] • **FR** guignol [spectacle] • **PT** teatro de fantoches, teatro de robertos **Beispill** d'Spillschoul-

sjoffer huet de Kanner **Kasperlek** gespielt **3.** [égs] **DE** *Kasperle, Schelm, Hanswurst* • **FR** *guignol* [personne ridicule] • **PT** *polichinelo, palhaço* **Beispill** wat bass du mer e **Kasperlek!** **Synonym** Klunni

Kasperltheater [k'aspeltea:tɛ] Maskulinum (Pluriel Kasperltheateren) **DE** *Kasperletheater* • **FR** *guignol* [spectacle] • **EN** *puppet show, Punch and Judy* • **PT** *teatro de fantoches, teatro de robertos* **Beispill** mir hunn an der Schoul fir de **Kasperltheater** geüübt

Kaspesch Séischmuebel [k'aspəʃz'ziʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Kaspesch Séischmuebelen) Hydroprogne caspia - Variant vun **↗Kaspesch Séischmuewel**

Kaspesch Séischmuewel [k'aspəʃz'ziʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Kaspesch Séischmuewelen) Hydroprogne caspia **DE** *Raubseeschwalbe* • **FR** *sterne caspienne* • **EN** *Caspian tern* • **PT** *gaivina-de-bico-vermelho* **Beispill** wéi laang bréien d'**Kaspesch Séischmuewelen?**

i Variant: Kaspesch Séischmuebel

kasséieren [kas'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kasséiert) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *kassieren, einstecken, einstreichen* • **FR** *encaisser, empocher* • **EN** *to pocket* [money] • **PT** *cobrar, embolsar, meter ao bolso* **Beispiller** fir déi wéineg Aarbecht huet de Plättercher-sleeër vill Sue **kasséiert**; deen onéierleche Kârel huet jorelaang Primme **kasséiert**, déi e guer net zegutt hat **Synonymmen** asäckelen, astiechen **2.** [égs] **DE** *kassieren* [hinnehmen müssen] • **FR** *encaisser* [subir] • **EN** *to have to take* [to undergo] • **PT** *sofrer, levar* [ser alvo de] **Beispiller** d'Ekipp huet no zwou Minutte schonn den éischte Gol **kasséiert**; well en Dommheete gemaach hat, huet dee Klengen eng kräfteg Panzrappecht **kasséiert**

i Verb, dat **kasséieren** als Basis huet: **↗kasséieren**

kasséieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kasséiert) » **transitiv DE** *kassieren, aufheben* [ein Gerichtsurteil] • **FR** *casser, annuler* [un jugement] • **PT** *anular, invalidar* [um julgamento] **Beispill** d'Urteel gouf an zweeter Instanz **kasséiert**

i Verb, dat **kasséieren** als Basis huet: **↗kasséieren**

Kasseroll [kasəɾ'ol] Femininum (Pluriel Kasserollen) **DE** *Topf* [mit Stiel] • **FR** *casserole* • **EN** *saucepan* • **PT** *caçarola* **Beispill** schëtt d'Mëllech an d'**Kasseroll** a stell se op d'**Kachmaschinn!**

Kassett [kas'æt] Femininum (Pluriel Kassetten) **1.** **DE** *Kassette* [Kästchen] • **FR** *cassette* [coffret] • **EN** *casnet, box* • **PT** *cofrezinho* **Beispill** meng Bom huet hir Mouk an enger **Kassett** am Kleederschaf verstoppt **2.** **DE** *Kassette* [Musikkassette, Videokassette] • **FR** *cassette* [audio, vidéo] • **EN** *cassette, tape* [audio, video] • **PT** *cassete* [áudio, vídeo] **Beispiller** als Kand hunn ech am léifsten d'**Kassette** vu menger grousser Schwëster gelauscht; ech hunn dee Film op enger **Kassett**

Kassetterekorder [kas'ætəɾəkɔɾdɛ] Maskulinum (Pluriel Kassetterekorderen) **DE** *Kassettenrekorder* • **FR** *magnétophone à cassettes* • **EN** *cassette recorder* • **PT** *gravador de cassetes* **Beispill** hues du nach en ale **Kassetterekorder?**

Kassler [k'asle] Maskulinum (Pluriel Kassler) [Gas-ironomie] **DE** *Kassler* [Nahrungsmittel] • **FR** *côte de porc salée et fumée façon Kassler* • **EN** *gammon* (steak) • **PT** *costela* "Kassler" **Beispill** de Mëtteg gëtt et an der Kantin **Kassler** mat Sauerkraut a gekachte Gromperen

Kastagnett [kastəɳ'æt] Femininum (Pluriel Kastagnetten) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kastagnette* • **FR** *castagnette* • **EN** *castanets* • **PT** *castanholas* **Beispill** a Spuenie sinn d'**Kastagnetten** déi typesch rhythmesch Begleedung beim Flamenco

kastréieren [kastɾ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kastréiert) » **transitiv DE** *kastrieren* • **FR** *castrer* • **EN** *to castrate* • **PT** *castrar* **Beispill** mir hunn eise Kueder **kastréiere** gelooss

Kasus Maskulinum (Pluriel Kasussen) **DE** *Kasus, Fall* [grammatikalisch] • **FR** *cas* [grammatical] **Beispill** am Lëtzebuergesche gëtt et dräi gebräichlech **Kasussen**: den Nominativ, den Akkusativ an den Dativ **Synonym** Fall

Katakomb [katak'omp] Femininum (Pluriel Katakomben) (meeschtens Pluriel) **DE** *Katakombe* • **FR** *catacombe* • **EN** *catacomb* • **PT** *catacumba* **Beispill** e renommierten Archeolog huet en Artikel iwwer déi al **Katakombe** redigéiert

Katalog [katal'ɔ:χ] Maskulinum (Pluriel Katalogen / Kataloger) **DE** *Katalog, Verzeichnis* • **FR** *catalogue* • **EN** *catalogue* • **PT** *catálogo* **Beispill** den Editeur huet de **Katalog** vu senger Publikatiounen aktualiséiert **Synonym** Verzeechnes

katalogéieren [katalo:g'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé katalogéiert) - Variant vun **↗katalogiséieren**

katalogiséieren [katalo:giz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé katalogiséiert) » **transitiv DE** *katalogisieren* • **FR** *cataloguer* • **EN** *to catalogue* • **PT** *catalogar* **Beispill** d'Bibliothecairë **katalogiséieren** déi nei Bicher ëmmer direkt

i Variant: katalogéieren

Katalysater [katali:z'a:tɛ] Maskulinum (Pluriel Katalysater / Katalysateren) **DE** *Katalysator* [Abgasreiniger] • **FR** *pot catalytique* • **EN** *catalytic converter* • **PT** *conversor catalítico* **Beispill** de **Katalysater** vu mengem Auto ass futti

i Variant: Katalysator

Katalysator [kataliz'a:tɔ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Katalysatoren) - Variant vun **↗Katalysater**

Katapult [katap'ult] Neutrum (Pluriel Katapulte) **DE** *Katapult* • **FR** *catapulte* • **EN** *catapult* • **PT** *catapulta* **Beispill** d'Réimer konnte mat hire **Katapulte** e Projektil iwwer 100 Meter wäit schéissen

katapultéieren [katapult'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé katapultéiert) » **transitiv DE** *katapultieren* • **FR** *catapulter* [projeter au loin] • **EN** *to catapult* • **PT** *catapultar* [lançar para longe] **Beispill** de Chauffer gouf beim Accident aus sengem Auto **katapultéiert**

Katar [kat'a:ɾ] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Katar* • **FR** *Qatar* • **EN** *Qatar* • **PT** *Catar* **Beispiller** ech war schonn

dräimol am Katar; ech fueren d'nächst Woch an de Katar; ech kommen aus dem Katar

i männlech Persoun: *♂Katarer* weiblech Persoun: *♀Katarerin*
Adjektiv: *♂kataresch* Hauptstadt: *♂Doha*

Katarakt [katɑr'akt] Maskulinum (Pluriel Katarakten) **DE** *Katarakt, grauer Star* • **FR** *cataracte [maladie]* • **EN** *cataract [clouding of the lens of the eye]* • **PT** *catarata ocular* **Beispill** mam Alter gëtt de Risiko, e Katarakt ze kréien, ëmmer méi grouss **Synonym** groe Star

Katarer [kat'a:Rɛ] Maskulinum (Pluriel Katarer) **DE** *Katarer* • **FR** *Qatarien* • **EN** *Qatari* • **PT** *catariano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Katarer

Katarerin [kat'a:Rɛrin] Femininum (Pluriel Katarerinnen) **DE** *Katarerin* • **FR** *Qatarienne* • **EN** *Qatari [female]* • **PT** *catariana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Katarerin

kataresch [kat'a:Rɛ] Adjektiv **DE** *katarisch* • **FR** *qatarien* • **EN** *Qatari* • **PT** *catariano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kataresch Kultur kenne geléiert

Katastroph [katɑstr'ɔ:f] Femininum (Pluriel Katastrophen) **DE** *Katastrophe* • **FR** *catastrophe* • **EN** *catastrophe* • **PT** *catástrofe* **Beispiller** am Zesammenhang mam Klimawandel gëtt et ëmmer méi Katastrophen uechter d'Welt; et wier eng Katastroph, wann ech den Examen net géif packen!

katastrophal [katɑstrɔf'a:l] Adjektiv **DE** *katastrophal* • **FR** *catastrophique* <Adverb très mal> • **EN** *catastrophic* <Adverb catastrophically> • **PT** *catástrófico* <Adverb muito mal> **Beispiller** wéinst deene katastrophale Verhältnisser am Stroosseverkéier huelen ech den Zuch fir op d'Aarbecht; d'Sängerin huet katastrophal gesongen, well se hees war

Katastrophegebit [katɑstr'ɔ:fəgəbit] Neutrum (Pluriel Katastrophegebidd / Katastrophegebitter) **DE** *Katastrophegebiet* / *Katastrophegebitter* **DE** *Katastrophegebiet* • **FR** *zone sinistrée* • **EN** *disaster area* • **PT** *zona sinistrada* **Beispill** d'Arméi wërft Päck mat Liewensmëttelen iwwer dem Katastrophegebit of

Katastrophenaffer [katɑstr'ɔ:fənəfɛ] Neutrum (Pluriel Katastrophenaffer) **DE** *Katastrophenopfer* • **FR** *sinistré* • **EN** *disaster victim* • **PT** *sinistrado* **Beispill** duerch d'international Hëllef konnt d'Evakuéierung vun de Katastrophenaffer beschleunegt ginn

Katastrophenasaz [katɑstr'ɔ:fənəza:ts] Maskulinum (Pluriel Katastrophenasätz) **DE** *Katastrophenasatz* • **FR** *opération de sauvetage, opération de secours [suite à une catastrophe]* • **EN** *emergency rescue operation* • **PT** *operação de salvamento, operação de socorro [após uma catástrofe]* **Beispill** de Mëtteg simuléieren d'Pompjeeën e Katastrophenasaz

Katastrophenhëllef [katɑstr'ɔ:fənəhələf] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Katastrophenhilfe* • **FR** *aide en cas de catastrophe* • **EN** *emergency relief, emergency aid* • **PT** *ajuda em caso de catástrofe* **Beispill** de Staat stellt Sue fir d'Katastrophenhëllef zur Verfügung

Katchësssem [katʃ'əsəm] Maskulinum (Pluriel Katchësssemen) **DE** *Katechismus [Lehrbuch]* • **FR** *catéchisme [livre d'instruction]* • **EN** *catechism* • **PT** *catecismo [livro de instrução]* **Beispill** de Paschtouer huet a senger Priedegt aus dem Katchësssem virgelies

Katecheet [katəç'e:t] Maskulinum (Pluriel Katecheeten) **DE** *Katechet* • **FR** *catéchiste* • **EN** *catechist* • **PT** *catequista* **Beispill** de Bistum ass zoustänneg fir d'Ausbildung vun de Katecheeten

i Weiblech Form: *♀Katecheetin*

Katecheetin [katəç'e:tin] Femininum (Pluriel Katecheetinnen) **DE** *Katechetin* • **FR** *(dame) catéchiste* • **PT** *catequista [mulher]*

i Männlech Form: *♂Katecheet*

Katechet [katəç'e:t] Maskulinum (Pluriel Katecheten) - Variant vun *♂Katecheet*

Katechetin [katəç'e:tin] Femininum (Pluriel Katechetinnen) - Variant vun *♀Katecheetin*

kategoresch [katəg'o:Rə] Adjektiv **DE** *kategorisch* • **FR** *catégorique [absolu]* <Adverb catégoriquement> • **EN** *categorical* <Adverb categorically> • **PT** *categórico [absoluto]* <Adverb categoricamente> **Beispiller** hien huet eng kategoresch Äntwert ginn; ech si kategoresch dergéint, fir bei esou enger Saach matzemaachen

Kategorie [katəgɔ'ri:] Femininum (Pluriel Kategorien) **DE** *Kategorie [Klasse]* • **FR** *catégorie [type]* • **EN** *category, class* • **PT** *categoria [classe]* **Beispiller** et gëtt verschidde Kategorië vu Leit; si hunn an hirer Kategorie d'Championnat gewonnen; hien denkt an anere Kategorien [hien denkt op eng aner Manéier] **Synonym** Klass

kategoriséieren [katəgɔriz'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kategoriséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kathedral [katə:dʁ'a:l] Femininum (Pluriel Kathedralen) **DE** *Kathedrale* • **FR** *cathédrale* • **EN** *cathedral* • **PT** *catedral, sé* **Beispill** d'Portal vun där mëttelalterlecher Kathedral gëtt restauréiert

Katheeter [kat'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel Katheeteren) **DE** *Katheter* • **FR** *cathéter* • **EN** *catheter* • **PT** *cateter* **Beispill** wann e Patient no enger Operatioun net däerf opstoen, kritt en dacks e Katheeter an d'Blos geluecht **Synonym** Sonde

Katheter [kat'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel Katheteren) - Variant vun *♂Katheeter*

Kathmandu Eegennumm **DE** *Kathmandu* • **FR** *Katmandou* • **PT** *Catmandu* **Beispill** Kathmandu ass d'Hauptstad vum Nepal

Katholickin [katol'ikin] Femininum (Pluriel Katholickinnen) **DE** *Katholikin* • **FR** *(femme) catholique* • **EN** *Catholic [female]* • **PT** *católica* **Beispill** meng Nopesch ass eng gleeweg Katholickin, déi och praktizéiert

i Männlech Form: *♂Katholik*

Katholik [katol'ik] Maskulinum (Pluriel Katholicken) **DE** *Katholik* • **FR** *catholique* • **EN** *Catholic* • **PT** *católico* **Beispill** ronderëm de Globus hunn d'Katholicken deen neie Poopst gefeiert

i Weiblech Form: *♀Katholickin*

Katholizismus [katolits'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Katholizismus* • **FR** *catholicisme* • **EN** *Catholi-*

cism • **PT** *catolicismo* **Beispill** dat ass e Symbol vum Katholizismus

kathoulesch [kat'əʊləʃ] Adjektiv **DE** *katholisch* • **FR** *catholique* • **EN** *Catholic* • **PT** *católico* **Beispiller** déi kathoulesch Geeschtlech därefer sech net bestueden; hie kënt aus enger kathoulescher Famill; déi Affär do ass net ganz kathoulesch [ëgs] [Idéi Affär do ass net ganz korrekt]

Katrewang [katrəv'ɑŋ] Eegennumm **DE** *Quatre-Vents* • **FR** *Quatre-Vents* • **EN** *Quatre-Vents* • **PT** *Quatre-Vents* **Beispiller** ech wunnen um Katrewang; fiert dëse Bus op de Katrewang bei Eschduerf?

Katrewang [katrəv'ɑŋ] Eegennumm **DE** *Quatre-Vents* • **FR** *Quatre-Vents* • **EN** *Quatre-Vents* • **PT** *Quatre-Vents* **Beispiller** ech wunnen um Katrewang; fiert dëse Bus op de Katrewang bei Kielen?

Kättenuewen [k'ætənuəvən] Eegennumm **DE** *Kattenhofen* • **FR** *Cattenom* • **EN** *Cattenom* • **PT** *Cattenom* **Beispiller** ech wunnen zu Kättenuewen; fiert dëse Bus op Kättenuewen?

Katz [kats] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) [graf] **DE** *Kotze* • **FR** *dégueulis* • **EN** *puke* • **PT** *vômito, vomitado* **Beispiller** pass op, datt s de do vir net an d'Katz trëppels; ech sinn net do, fir däi Katz ewechzemaachen!

Kätzchen [k'ætsjən] Femininum (Pluriel Kätzercher) - Diminutivform vun ↗Kaz **DE** *Kätzchen* [der Weide, des Haselnussstrauchs] • **FR** *chaton* [du saule, du noisetier] • **EN** *catkin* • **PT** *amentilho* [do salgueiro, da avelaneiral] **Beispill** d'Weid hat dëst Fréijoer vill Kätzercher **Synonym** Miisschen

katzen [k'atsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekatzt) » **transitiv 1.** [graf] **DE** *katzen* • **FR** *dégueuler* [vomir] • **EN** *to puke up* • **PT** *vomitar* **Beispill** hien huet eis säi ganzt Mëttegiessen an den Auto gekatzt **Synonym** kübelen » **intransitiv 2.** [graf] **DE** *katzen* • **FR** *dégueuler* [vomir] • **EN** *to puke* • **PT** *vomitar* **Beispiller** wéinst senger Mogripp huet en de ganzen Dag gekatzt; dat do fannen ech fir ze katzen! [dat do revoltéiert mech!] **Synonym** kübelen **3.** [graf] **DE** *stark husten* • **FR** *tousser fortement, grailonner* • **EN** *to cough hard* • **PT** *tossir fortemente, pigarrear* **Beispill** hal endlech op mat katzen!

i Verben, déi **katzen** als Basis hunn: ↗erëmkatzen an ↗ukatzen

katzereg [k'atsəRƏÇ] Adjektiv [ëgs] **DE** *katzerig* • **FR** *nauséux, malade* • **EN** *queasy, nauseous* • **PT** *nauseado*, *enjoado* **Beispill** no der Achterban war et mer fir e Moment katzereg

i Variant: katzereg

katzreg [k'atsRƏÇ] Adjektiv - Variant vun ↗katzereg

Kaul [kaʊl] Femininum (Pluriel Kaulen) **DE** *Kuhle, Mulde, Schlagloch* • **FR** *creux* [enfonceement, trou], *nid-de-poule* • **EN** *pothole, hole, crater* [in a road] • **PT** *cova, concavidade, buraco* **Beispiller** de Won krut d'Kaul ze paken; dës Strooss war fréier voller Kaulen

kaum [kæ:ʊm] Adverb **1.** **DE** *kaum* [nur mit Mühe, fast nicht] • **FR** *à peine* [très peu, presque pas] • **EN** *hardly, scarcely* [almost not, with difficulty] • **PT** *mal* [muito pouco, quase não] **Beispiller** et huet een de Riedner kaum

héieren; mir goufen dat Gedéiesch kaum Meeschter **Synonym** knapps **2.** **DE** *kaum* [gerade erst] • **FR** *à peine* [juste] • **EN** *hardly, scarcely* [only just] • **PT** *mal* [apenas, ainda agora] **Beispiller** hien hat et kaum gesot, du war et och scho geschitt; kaum war hien dobannen, du gOUNG d'Gestreits erëm lass **Synonym** knapps

Kauneref [k'ʌʊnərəf] Eegennumm **DE** *Kaundorf* • **FR** *Kaundorf* • **EN** *Kaundorf* • **PT** *Kaundorf* **Beispiller** ech wunnen zu Kauneref; fiert dëse Bus op Kauneref?

kausal Adjektiv **DE** *kausal* • **FR** *de causalité, causal* **Beispill** déi kausal Relatioun tëschent de Kuelendioxidemissionen an der Äerderwärmung ass wëssenschaftlech bewisen

kauscher [k'æ:ʊʃe] Adjektiv net kauscher **DE** *nicht kosher* [nicht einwandfrei, zwielfichtig] • **FR** *pas très catholique, louche, douteux* • **EN** *not kosher* [dubious, shady] • **PT** *não muito católico, duvidoso, suspeito* **Beispiller** ech mengen, bei där Affär ass eppes net kauscher; deem Kârel seng Jovialitéit kënt mir net ganz kauscher vir

Kautebaach [k'æ:ʊtəba:χ] Eegennumm **DE** *Kautenbach* • **FR** *Kautenbach* • **EN** *Kautenbach* • **PT** *Kautenbach* **Beispiller** ech wunnen zu Kautebaach; fiert dëse Bus op Kautebaach?

Kautioun [kaʊtsj'əʊn] Femininum (Pluriel Kautiounen) **DE** *Kaution* • **FR** *caution* • **EN** *deposit* [returnable sum] • **PT** *caução, fiança* **Beispill** fir de Schlëssel vum Schaf froe mir eng Kautioun vun zwanzeg Euro

Kautsch [kæ:ʊtf] Femininum (Pluriel Kautschen) **DE** *Frühbeet* • **FR** *couche froide, serre basse* • **EN** *cold frame* • **PT** *estufim* **Beispill** vergiess net, den Owend d'Kautsch zouzemaachen

Kauz [kæ:ʊts] Maskulinum **1.** (Pluriel Käiz / Kauzen) **DE** *Kauz* [Vogel] • **FR** *chouette* • **EN** *(tawny) owl* • **PT** *coruja* **Beispill** géint der Owend hu mir e Kauz am Bësch gesinn **2.** (Pluriel Kauzen) **DE** *Kauz* [Sonderling] • **FR** *drôle d'oiseau, drôle d'individu* • **EN** *odd bird, oddball, weirdo* • **PT** *tipo esquisito* **Beispill** an deem Haus wunnt e riichtege Kauz

Kauz Maskulinum (Pluriel Käiz / Kauzen) Cottus gobio - Kuerzform vun ↗Kauzekapp

kauzeg [k'æ:ʊtsəç] Adjektiv **1.** **DE** *kauzig, schrullig* • **FR** *bizarre, étrange* <Adverb bizarrement> • **EN** *odd, queer* <Adverb oddly> • **PT** *esquisito, estranho* <Adverb estranhamente> **Beispiller** hien ass e kazuigen Typ; hie behëlt sech all Dag méi kazuig **2.** **DE** *launisch* • **FR** *lunatique* • **EN** *moody, grumpy* • **PT** *lunático* **Beispill** hie gëtt mam Alter ëmmer méi kazuig

Kauzekapp [k'æ:ʊtsəkəp] Maskulinum (Pluriel Kauzekäpp) **DE** *Kaulquappe* • **FR** *têtard* • **EN** *tadpole* • **PT** *girino* **Beispill** de Weier ass erëm voller Kauzekäpp

Kauzekapp Maskulinum (Pluriel Kauzekäpp) Cottus gobio **DE** *Groppe* • **FR** *chabot* • **PT** *escorpião-de-água-doce* [peixel] **Beispill** an der Baach versstoppen d'Kauzekäpp sech daagsiwwer gâr ënner de Steng

i Kuerzform: Kauz

Kavaléier [kaval'ʒiɛ] Maskulinum (Pluriel Kavaléier) **DE** *Kavalier* [Gentleman] • **FR** *gentleman* • **EN** *gentleman* •

PT *cavalheiro* [gentleman] **Beispill** hien huet senger Bomi d'Dier opgehale ewéi e richtege Kavaléier

Kavalkad [kavalk'a:t] Femininum (Pluriel Kavalkaden) DE *Karnevalszug* • FR *cavalcade, défilé de carnaval* • EN *carnival parade, cavalcade* • PT *corso, desfile de Carnaval* **Beispill** bei der Kavalkad hu vill flott geréschte Ween matgemaach

Kaviar [k'avj'a:R] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kaviar* • FR *caviar* • EN *caviar* • PT *caviar* **Beispill** op der Receptioun gouf et Schnittercher mat Kaviar

Kaweichelchen [kav'e:çəlçən] Neutrum (Pluriel Kaweichelcher) *Sciurus vulgaris* DE *Eichhörnchen* • FR *écureuil, écureuil roux* • EN *squirrel, red squirrel* • PT *esquilo, esquilo-vermelho* **Beispiller** d'Kaweichelche klëmmt de Bamstamm mam Kapp no ënnen erof, andeem et sech mat den hënneschte Patte festkrallt; hien ass flénk ewéi e Kaweichelchen (hien ass ganz flénk)

Kaz [ka:ts] Femininum (Pluriel Kazen) DE *Katze* [*Hauskatze*] • FR *chat* [*domestique*] • EN *cat* [*pet*] • PT *gato* [*doméstico*] **Beispiller** d'Kaz sëtzt virun der Fënster ze mi-auen; zu Dippech ass eng schwaarzwäiss Kaz ouni Halsband fonnt ginn; si verdroe sech ewéi Hond a Kaz [ëgs] [si verdroe sech guer net!]; du sëtzt do ewéi d'Kaz um Schläifsteen [ëgs] [du méchs e Bockel beim Sëtzen]; wat bass du eng Kaz! [ëgs] [wat bass du streidereg!]; dat mécht der Kaz kee Bockel! [ëgs] [dat ännert näischt un der aktueller Situatioun]; hien ass e Vull fir d'Kaz [ëgs] [hie gött net méi gutt; et ass him net méi ze hëllef]; all eis Aarbecht war fir d'Kaz [ëgs] [all eis Aarbecht war ëmsoss]; du kanns mech do, wou d'Kaz keng Hoer huet! [graf] [klibber mech!]; ech kafen dach keng Kaz am Sak! [ëgs] [ech loosse mech op näischt an, ier ech et iwwerpréift hunn]; wann d'Kaz fort ass, sinn d'Mais Meeschter [ëgs] [wann de Verantwortleche fort ass, mécht jiddereen, wat e wëllt]; si sinn iwwerall derbäi, wou eng Kaz (duerch d'Baach) geschleeft gött! [ëgs] [si sinn iwwerall derbäi, wou eng lass ass]

Kazefësch Maskulinum (Pluriel Kazefësch) Silurus galanis DE *Wels, Flusswels* [*Tier*] • FR *silure* [*animal*] • PT *siluro, peixe-gato-europeu* [*animal*] **Beispill** d'Fëscher sinn net begeeschtert, datt d'Kazefësch sech esou verbreedden **Synonym** Wels

kazeg [k'a:tsəç] Adjektiv DE *zänkisch, widerborstig* • FR *querelleur, chamailleur* • EN *catty, quarrelsome* • PT *embirrento, quezilento* **Beispill** firwat bass de dann haut esou kazeg? **Synonym** streidereg

Kazekapp [k'a:tsəkəp] Maskulinum (Pluriel Kazekäpp) *Aegolius funereus* DE *Raufußkauz* • FR *chouette de Tengmalm* • EN *boreal owl* • PT *mochó-de-tengmalm* **Beispill** wéi laang bréien d'Kazekäpp?

Kazemusek [k'a:tsəmuzek] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] [pejorativ] DE *Katzenmusik* • FR *mauvaise musique, musique discordante* • EN *caterwauling, cacophony* [*discordant music*] • PT *má música, música desafinada* **Beispill** eisen Eelsten ass an enger Band, déi menger Meenung no nëmme Kazemusek spillt

kazen [k'a:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekaazt) » **intransitiv** kazen (mat) DE *zanken* (*mit*) • FR *se disputer* (*avec*) • EN *to squabble* (*with*), *to bicker*

(*with*) • PT *brigar* (*com*), *discutir* (*com*) **Beispill** meng zwou Schwëstere kaze bal all Dag mateneen **Synonymmen** streiden (mat), sech zerkazen

Kazena [k'a:tsəna:] Neutrum (Pluriel Kazenaen) DE *Katzenauge* [*Rückstrahler*] • FR *cataphote, réflecteur* • EN *cat's eye* [*reflector*] • PT *refletor* **Beispill** gutt, datt et Kazenaen op de Landstroosse gött!

Kazenallergie [k'a:tsənalɛrzi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Katzenhaarallergie* • FR *allergie aux* (*poils de*) *chats* • EN *cat* (*hair*) *allergy* • PT *alergia aos* (*pelos dos*) *gatos* **Beispill** dat Penibelst bei menger Kazenallergie ass de Bass an den Aen

Kazeschwanz Maskulinum (Pluriel Kazeschwänz)

Hei entsteet en neien Artikel.

Kazesprong [k'a:tsəprɔŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kazespréng) DE *Katzensprung* • FR *saut, courte distance* • EN *stone's throw* • PT *salto* [*distância pequena*] **Beispiller** et ass just e Kazesprong bis bei si; ech wunne just e Kazesprong vu menger neier Aarbecht ewech

Variant: Kazespronk

Kazespronk [k'a:tsəprɔŋk] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kazespréng) - Variant vun ↗Kazesprong

Kazett Maskulinum / Neutrum (Pluriel Kazetter) DE *KZ, Konzentrationslager* • FR *camp de concentration* • PT *campo de concentração* **Beispill** am Zweete Weltkrich si vill Resistenzler am Kazett ëmkommen

Kuerzform: KZ

Kebab Maskulinum (Pluriel Kebappen) - Variant vun ↗Kebab

keck [kæk] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

këddeleg [k'ədəlɛç] Adjektiv DE *kitzelig* [*empfindlich gegen Kitzeln*] • FR *chatouilleux* [*sensible aux chatouillements*] • EN *ticklish* [*sensitive to tickling*] • PT *coceguento* [*sujeito a cócegas*] **Beispiller** ech sinn absënns këddeleg ënner de Feïss; pass op, bei deem Thema ass hie këddeleg! [ëgs] [pass op, bei deem Thema ass hien empfindlech!]

këddelen [k'ədələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekëddelt) » **transitiv** DE *kitzeln* • FR *chatouiller* • EN *to tickle* • PT *fazer cócegas a* **Beispiller** hal op, mech ze këddelen, ech kréie keng Loft méi!; ech hunn eppes hannen am Col, wat mech këddelt **Synonym** kribbelen

Keebab Maskulinum (Pluriel Keebappen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Keefer [k'e:fe] Maskulinum (Pluriel Keefer) DE *Käufer* • FR *acheteur, acquéreur* • EN *buyer, purchaser* • PT *comprador, adquiridor* **Beispiller** d'Keefer vun de Bauplaze goufen all ugeschmiert; hues de schonn e Keefer fir däin Haus fonnt?

Weiblech Form: ↗Keeferin

Keeferin Femininum (Pluriel Keeferinnen)

i Männlech Form: \nearrow Keefer

keeksen [k'e:ksən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gekeekst*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Keel [ke:l] Femininum (Pluriel *Keelen*) **DE** *Kegel* [*Spielkegel*] • **FR** *quille* [*de jeu*] • **EN** *pin, skittle, bowling* • **PT** *pino* [*de jogo*] **Beispiller** déi nëng Keele sinn ëmgefall; mir ginn den Owend Keele spillen; den Akrobat huet mat fënnef Keele jongléiert

Keel [ke:l] Eegennumm **DE** *Kayl* • **FR** *Kayl* • **EN** *Kayl* • **PT** *Kayl* **Beispiller** ech wunnen zu Keel; fiert dëse Bus op Keel?

i Lokalvariant: Käl

Keelebunn [k'e:ləbun] Femininum (Pluriel *Keelebunnen*) **DE** *Kegelbahn* • **FR** *piste* [*du jeu de quilles*] • **EN** *bowling alley* • **PT** *pista* [*do jogo de bowling de nove pinos*] **Beispill** virum Championnat ginn d'Keelebunne frësch gewichst **Synonymmen** Bunn, Dill

Keeleclub [k'e:ləklup] Maskulinum (Pluriel *Keeleclubben* / *Keeleclubb*) **DE** *Kegelverein* • **FR** *club de quilles* • **EN** (*ninepin*) *bowling club* • **PT** *clube de bowling de nove pinos* **Beispill** mäi Papp ass Keessjee vum Keeleclub

Keeleklatz [k'e:ləklats] Femininum (Pluriel *Keeleklätzen*) **DE** *Kegelkugel* • **FR** *boule* [*du jeu de quilles*] • **EN** *skittles ball, bowl* • **PT** *bola* [*do jogo de bowling de nove pinos*] **Beispiller** beim Uspille gerëit meng Keeleklatz dacks an de Kullang; huel keng Keeleklatz, déi s de net packs

Keeler Baach [k'e:ləb'a:χ] Eegennumm **DE** *Keeler Baach* • **FR** *Keeler Baach* • **EN** *Keeler Baach* • **PT** *Keeler Baach* **Beispill** d'Keeler Baach leeft bei Hunchereng an d'Uelzech

Keelespill [k'e:ləspil] Neutrum (Pluriel *Keelespiller*) **1. DE** *Kegelspiel* [*Partie*] • **FR** *jeu de quilles, partie de quilles* • **EN** *game of skittles, skittles match* [*ninepin bowling*] • **PT** *jogo de bowling de nove pinos* [*partida*] **Beispiller** nom Keelespill gouf et e gudde Bifdeck mat Fritten; dat lescht Keelespill entscheet, wéi eng vun deenen zwou Ekppen an d'Finall vum Championnat kënt; hien ass den Hond an Keelespill ^[ëgs] [wann hien derbäi ass, kënt et ëmmer zu Duercherneen] **2. DE** *Kegelspielset* [*Sportartikel, Spielzeug*] • **FR** *jeu de quilles* [*article de sport, jouet*] • **EN** *set of skittles* • **PT** *jogo de bowling de nove pinos* [*artigo de desporto, brinquedo*] **Beispill** de Kleschen huet de Kanner e faarwegt Keelespill bruecht

Keelespiller [k'e:ləspilɛ] Maskulinum (Pluriel *Keelespiller*) **DE** *Kegelspieler, Kegler* • **FR** *joueur de quilles* • **EN** *skittles player, bowler* • **PT** *jogador de bowling de nove pinos* **Beispiller** eise Paschtouer ass e passionéierte Keelespiller; mir hu just zwee Keelespiller an eiser Ekip, déi esouwuel de lénken ewéi de rietse Bauer geroen

i Weiblech Form: \nearrow Keelespillerin

Keelespillerin [k'e:ləspilɛrɪn] Femininum (Pluriel *Keelespillerinnen*) **DE** *Kegelspielerin, Keglerin* • **FR** *joueuse de quilles* • **EN** *skittles player, bowler* [*female*] •

PT *jogadora de bowling de nove pinos* **Beispill** eng Keelespillerin aus eiser Ekip gerëit esouwuel de lénken ewéi de rietse Bauer

i Männlech Form: \nearrow Keelespiller

Keelkapp [k'e:lkap] Maskulinum (Pluriel *Keelkäpp*) **DE** *Kehlkopf* • **FR** *larynx* • **EN** *larynx* • **PT** *laringe* **Beispill** eng Laryngite ass eng Entzündung vun der Schläimhaut vum Keelkapp

i Variant: Keelkopf

Keelkappkriibs [k'e:lkapkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kehlkopfkrebs* • **FR** *cancer du larynx* • **EN** *laryngeal cancer, larynx cancer* • **PT** *cancro da laringe* **Beispill** Heessinn an Halswéi, déi ganz laang net ewechginn, kënnen Symptomer fir Keelkappkriibs sinn

Keelkopf Maskulinum (Pluriel *Keelköpfe*) - Variant vun \nearrow Keelkapp

Keelt [ke:lt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kälte* [*niedrige Temperatur*] • **FR** *froid* [*basse température*] • **EN** *cold* [*low temperature*] • **PT** *frio* [*temperatura baixa*] **Beispiller** an de Bierger war eng schrecklech Keelt; mir hu vu Keelt geschnaddert; ech hunn d'Fangere steif vu Keelt; d'Keelt ass gebrach ^[ëgs] [et gëtt Fréijoer]

keemol [k'e:mo:l] Adverb - Variant vun \nearrow keemools

keemools [ke:m'o:ls] Adverb **DE** *nie* [*kein einziges Mal*] • **FR** *jamais* [*pas une seule fois*] • **EN** *never* [*not once*] • **PT** *nunca* [*nem uma vez*] **Beispill** wien huet sech nach keemools geiert?

i Variant: keemol

keen [ke:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** *kein, keiner* • **FR** *aucun, pas (de)* • **EN** *no, none* • **PT** *nenhum* **Beispiller** an eise Géigende wüsst keen Téi; kee vun hire Bouwen daacht eppes » Singulier / männlech / Nominativ **2. DE** *niemand* • **FR** *personne* • **EN** *nobody, no one* • **PT** *ninguém* **Beispill** keen hat d'Abriecher héieren » Singulier / männlech / Akkusativ **3. DE** *keinen* • **FR** *aucun, pas (de)* • **EN** *no* • **PT** *nenhum* **Beispill** hien huet keen Hauch gudde Wëlle gewisen! » Singulier / männlech / Akkusativ **4. DE** *niemanden* • **FR** *personne* • **EN** *nobody, no one* • **PT** *ninguém* **Beispill** et soll ee keen ze fréi jugéieren » Singulier / sächlech / Nominativ **5. DE** *kein* • **FR** *aucun, aucune, pas (de)* • **EN** *no* • **PT** *nenhum, nenhuma* **Beispill** an deem Stecker ass keen Elektresch » Singulier / sächlech / Akkusativ **6. DE** *kein* • **FR** *aucun, aucune, pas (de)* • **EN** *no* • **PT** *nenhum, nenhuma* **Beispill** déi Saach kritt keen Enn

keent [ke:nt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *keines* • **FR** *aucun, aucune* • **EN** *none* • **PT** *nenhum, nenhuma* **Beispill** lee d'Brieder esou openeen, datt keent iwwersteet » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *keines* • **FR** *aucun, aucune* • **EN** *none* • **PT** *nenhum, nenhuma* **Beispill** et soll ee keent vu senge Kanner bevirdelegen

kees [ke:s] Adverb

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Keeser [k'e:zɛ] Maskulinum (Pluriel *Keeseren*) **DE** *Kaiser* • **FR** *empereur* • **EN** *emperor* • **PT** *imperador* [*soberano*] **Beispiller** véier däitsch Keesere koumen aus dem Haus

Lëtzebuerg; ech ginn, wuer de **Keeser** zu Fouss geet ^[ëgs] [ech ginn op d'Toilette]; et geet ëm dem **Keeser** säi Baart ^[ëgs] [et geet ëm näischt]

W Weiblech Form: [↗]Keeserin

Keeserin [k'e:zərin] Femininum (Pluriel **Keeserinnen**) **DE** Kaiserin • **FR** impératrice • **EN** empress • **PT** imperatriz [soberana] **Beispill** am réimesche Räich gouf et eng Rei vu **Keeserinnen**, déi dësen Titel duerch hir Relatioun mat de **Keesere** kruten

M Männlech Form: [↗]Keeser

Keeserräich [k'e:zɛræ:ɪç] Neutrum (Pluriel **Keeserräicher**) **DE** Kaiserreich • **FR** empire [État soumis à l'autorité d'un empereur] • **EN** empire [territory ruled by an emperor] • **PT** império [Estado governado por um imperador] **Beispill** a senger Dokteraarbecht beschäftegt den Historiker sech ënner anerem mat der Dekadenz vum anticke **Keeserräich**

Keeserschnëtt [k'e:zɛfnət] Maskulinum (Pluriel **Keeserschnëtt**) **DE** Kaiserschnitt • **FR** césarienne • **EN** caesarean (section) • **PT** cesariana **Beispiller** hire Bouf ass mat **Keeserschnëtt** op d'Welt komm; well et e Risiko fir de Puppelche gouf, huet den Dokter der Fra e **Keeserschnëtt** gemaach **Synonym** Cesarienne

Keespelt [k'e:spəlt] Eegennumm **DE** Keispelt • **FR** Keispelt • **EN** Keispelt • **PT** Keispelt **Beispiller** ech wunnen zu **Keespelt**; fiert dëse Bus op **Keespelt**?

Keess [ke:s] Femininum (Pluriel **Keesen** / **Keessen**) **1. DE** Kasse [Kassenschalter] • **FR** caisse [guichet] • **EN** till, cash desk, ticket office • **PT** caixa, bilheteira [guichet] **Beispiller** am Supermarché kritt een an der **Keess** keng Tute méi fir näischt; et huet 20 Minutte gedauert, bis ech duerch d'**Keess** war **2. DE** Kasse [Registrierkasse, Geldkassette] • **FR** caisse [caisse enregistreuse, tiroir-caisse, cassette] • **EN** till [cash register, cash box] • **PT** caixa [caixa registadora, pequeno cofre] **Beispiller** owes ginn d'Sue gezielt an zeréck an d'**Keess** geluecht; d'Caissière muss de Präis vun all Artikel an d'**Keess** antippen; ech maachen d'**Keess** vum Gesang [ech sinn Tresorier vum Gesang]; mir haten nom Fest eng schéi **Keess** [mir hunn um Fest eng schéi Recette gemaach]; si hu gesot, hien hätt an d'**Keess** gegräff ^[ëgs] [si hu gesot, hien hätt Suen ënnerschloen]; hien huet sech mat der **Keess** vum Veräin ewechgemaach ^[ëgs] [hien huet sech mat de Sue vum Veräin ewechgemaach]

Keessenticket [k'e:səntike:] Maskulinum (Pluriel **Keessenticketen**) **DE** Kassenzettel • **FR** ticket de caisse • **EN** (sales) receipt • **PT** talão de caixa **Beispill** wann Dir den Artikel wëllt ëmtauschen, musst Der de **Keessenticket** matbréngen **Synonym** Keessenziedel

Keessenziedel [k'e:səntsɪədəl] Maskulinum (Pluriel **Keessenziedelen**) **DE** Kassenzettel • **FR** ticket de caisse • **EN** receipt, sales slip • **PT** talão de caixa **Beispill** wann Dir den Artikel wëllt ëmtauschen, musst Der de **Keessenziedel** matbréngen **Synonym** Keessenticket

Keessjee [k'e:sje:] Maskulinum (Pluriel **Keessjeeën**) **1. DE** Kassierer • **FR** caissier • **EN** cashier • **PT** caixa [empregado de caixa] **Beispill** hie schafft neierdëngs als **Keessjee** an engem Supermarché **2. DE** Kassenwart • **FR**

trésorier • **EN** treasurer • **PT** tesoureiro **Beispill** mäi Papp ass **Keessjee** vum Keeleclub **Synonym** Tresorier

V Variant: Caissier

W Weiblech Form: [↗]Caissière

Kehlkopf Maskulinum (Pluriel **Kehlköpfe**) - Variant vun [↗]Keelkopf

Kéiber [k'ɪɪbɛ] Eegennumm **DE** Kuborn • **FR** Kuborn • **EN** Kuborn • **PT** Kuborn **Beispiller** ech wunnen zu **Kéiber**; fiert dëse Bus op **Kéiber**?

Kéideng [k'ɪɪdɛŋ] Eegennumm **DE** Koedingen • **FR** Koedange • **EN** Koedange • **PT** Koedange **Beispiller** ech wunnen zu **Kéideng**; fiert dëse Bus op **Kéideng**?

Kéidreck [k'ɪɪdræk] Maskulinum **1.** (Pluriel **Kéidrecker**) **DE** Kuhfladen • **FR** bouse de vache [gallette] • **PT** bosta de vaca **Beispill** pass op, datt s de net mam Vëlo duerch e **Kéidreck** fiers! **2.** (kee Pluriel) **DE** Rinderkot, Kuhmist • **FR** bouse de vache [matière] • **PT** excremento de vaca **Beispill** deng Box ass voller **Kéidreck**

Kéier [k'ɪɪɛ] Femininum **1.** (Pluriel **Kéieren**) **DE** Kurve [Straßenbiegung] • **FR** virage, tournant [d'une route] • **EN** bend, turn, corner [in a road] • **PT** curva [de uma estrada] **Beispiller** no där grousser **Kéier** këns de op eng Kräizung; den Auto ass ze séier an d'**Kéier** gefuer; wann ech d'**Kéier** kréien, da kommen ech laanscht ^[ëgs] [wann ech nach derzou kommen, da kommen ech laanscht]; hien huet am leschten Ament nach d'**Kéier** kritt ^[ëgs] [hien huet am leschten Ament nach dat Richteg gesot oder gemaach] **2.** (kee Pluriel) **DE** Kehrtwendung • **FR** demi-tour • **EN** U-turn • **PT** meia-volta **Beispill** hei si mer an enger Sakgaass, mir müssen d'**Kéier** maachen **3.** (Pluriel **Kéieren**) **DE** Mal [Zeitpunkt, Gelegenheit] • **FR** fois [moment, cas] • **EN** time [occasion] • **PT** vez [momento, caso] **Beispiller** bass du schonn eng **Kéier** mam Fliager geflunn; mäi Roman ass eng véiert **Kéier** opgeluecht ginn; d'**Kanner** wëllen nach eng **Kéier** op d'Riserad goen; ech war gëschter fir d'ëischte **Kéier** an där neier Schwämm; bei dësem Lidd kréien ech all **Kéier** eng Hëngerhaut; déi **Kéier** si mer bäigelaft; Äddi, bis eng aner **Kéier**; ech erënnere mech un e puer **Kéieren**, wou mer eis gutt zesummen ameséiert hunn; op eng **Kéier** huet et fierchterlech gekraacht [stënterlech huet et fierchterlech gekraacht]; schmier déi Maschinn, da leeft se nach eng **Kéier** esou gutt! ^[ëgs] [schmier déi Maschinn, da leeft se nach besser!] **4.** (emol) eng **Kéier** **DE** einmal, mal [irgendwann] • **FR** un (beau) jour, un de ces jours • **EN** once, some day • **PT** um dia destes, qualquer dia **Beispiller** ech war (emol) eng **Kéier** op der Fouer, du ass de Stroum ewechgefuer!; kommt dach (emol) eng **Kéier** bis laanscht!; solle mer net (emol) eng **Kéier** mam Büro Keele spille goen?

kéieren [k'ɪɪɛrən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gekéiert**) » **transitiv 1.** **DE** umdrehen, wenden • **FR** retourner, tourner [orienter différemment] • **EN** to turn [to change the position of, to rotate] • **PT** virar, voltar [inverter a posição de] **Beispiller** d'Hee muss geschwë **gekéiert** ginn; hien huet säin Auto an e Bam **gekéiert** ^[ëgs] [hien ass mat sengem Auto an e Bam gerannt] **2. DE** schütten, kippen • **FR** déverser, drainer • **EN** to discharge, to tip • **PT** vazar, despejar **Beispill** fréier ass allerlee Knascht an d'**Baach** **gekéiert** ginn

I Verben, déi **kéieren** als Basis hunn: **↗**bäikéieren, **↗**erauskéieren an **↗**ukéieren

Kéiermillen [k'ʒimilən] Eegennumm **DE** *Kéiermillen* • **FR** *Kéiermillen* • **EN** *Kéiermillen* • **PT** *Kéiermillen* **Beispiller** ech wunnen op der Kéiermillen; fiert dëse Bus op d'Kéiermillen?

Kéifer [k'ʒife] Maskulinum (Pluriel Kéiferen) **DE** *Küfer*, *Fassbinder* • **FR** *tonnelier* • **PT** *tanoeiro* **Beispill** de Wénzer huet sech beim Kéifer dräi nei Fässer bestallt

I Weiblech Form: **↗**Kéiferin

Kéiferin [k'ʒifərin] Femininum (Pluriel Kéiferinnen)

I Variant: Kéifesch

I Männlech Form: **↗**Kéifer

Kéifesch Femininum (Pluriel Kéifeschen) - Variant vun **↗**Kéiferin

Kéiflapp [k'ʒiflap] Maskulinum (Pluriel Kéiflapp) - Variant vun **↗**Kouflapp

Kéil Maskulinum (kee Singulier) **DE** *Kohlsetzlinge* • **FR** *plants de chou* • **EN** *cabbage seedling* • **PT** *mudas de couve* [para plantio] **Beispiller** d'Kéil, déi mer gesat hunn, sinn net all ukomm; aus Kéil gëtt Kabes, aus Kanner gëtt Leit [et gesäit een, wéi d'Zäit vergeet]

Keim [kaɪm] Maskulinum (Pluriel Keimer) **DE** *Keim* [Krankheitskeim] • **FR** *germe* [pathogène] • **EN** *germ* [pathogen] • **PT** *germe* [patogénico] **Beispiller** mir hunn dacks Problemer mat Bakterien a Keimer am Dréinkwaasser; de Komplott gouf am Keim erstéckt [de Komplott gouf gläich am Ufank ënnerdréckt]

keimen [k'aɪmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekeimt) » **intransitiv 1.** **DE** *keuchen*, *schnaufen* • **FR** *haler*, *souffler* • **EN** *to pant* • **PT** *ofegar*, *arquejar* **Beispill** wat hu mir gekeimt, wéi mer dee géie Biereg eropgaange sinn **Synonymmen** käichen, këmmen **2.** **DE** *stöhnen*, *seufzen* • **FR** *soupirer* • **EN** *to moan*, *to sigh* • **PT** *suspirar* **Beispiller** eise Bop jéimert a keimt vu moies bis owes; d'Schüler hu gekeimt, wéi se déi vill Hausaufgabe fir de Weekend kruten

keimen [k'aɪmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekeimt) » **intransitiv DE** *keimen* [auskeimen] • **FR** *germer* • **EN** *to sprout*, *to shoot* • **PT** *germinar* **Beispill** weinst deem waarme Wieder huet dëst Joer alles éischer gekeimt

Kéimicht [k'ʒimiçt] Eegennumm **DE** *Kemicht* • **FR** *Kemicht* • **EN** *Kemicht* • **PT** *Kemicht* **Beispiller** ech wunnen an der Kéimicht; fiert dëse Bus an d'Kéimicht?

Kéinzig [k'ʒintsɪç] Eegennumm - Variant vun **↗**Kéizeg

Kéipchen [k'ʒipçən] Maskulinum (Pluriel Kéipercher) - Diminutivform vun **↗**Koup

kéipweis [k'ʒipvais] Adverb **DE** *haufenweise* • **FR** *en grande quantité* • **EN** *heaps of* • **PT** *aos montes* [em grande quantidade] **Beispiller** am Atelier leie kéipweis Huwwelspéin; hien huet kéipweis Suen; dee krut d'Dommheet kéipweis mat op de Wee [égs] [deen ass ganz domm]

Kéis [kɛɪs] Maskulinum **1.** (Pluriel Kéisén / Kéisér) **DE** *Käse* [Milchprodukt] • **FR** *fromage* • **EN** *cheese* • **PT** *queijo* **Beispiller** fir den Owend hunn ech Kéis matbruecht; meng Fra kennt e ganze Koup Kéis mam Numm; ech hunn de Kéis! [égs] [ech hunn d'Flemml]; ech hunn de Kéis kritt! [égs] [ech si vernannt ginn]; du gees mir op de Kéis! [égs] [du nervs mech!]; hien huet Kéis an de Been [égs] [hien huet keng Muskelen an de Been] **2.** Wäisse Kéis **DE** *Quark* • **FR** *fromage blanc* • **EN** *quark*, *fromage blanc* • **PT** *queijo fresco* **Beispill** hu mir nach Wäisse Kéis fir op d'Schmier? **Synonym** Stoffi **3.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Käse* [Unsinn] • **FR** *bêtises*, *conneries* • **EN** *rubbish*, *nonsense* • **PT** *asneiras*, *disparates* **Beispill** wat schwätzt du haut erëm e Kéis! **Synonym** Kabes

Kéiseker [k'ʒizekə] Maskulinum (Pluriel Kéiseker) **Erinaceus europaeus** **DE** *Igel*, *Braunbrustigel* • **FR** *hérisson*, *hérisson d'Europe* • **EN** *hedgehog*, *western hedgehog* • **PT** *ouriço-cacheiro* **Beispill** déi gréisst Gefor fir de Kéiseker ass zu Lëtzebuerg net den Dachs oder den Uhu, mee den Autosverkéier **Synonymmen** Igel, Däreldeier

Kéisfuert [k'ʒɪsfu:ɐ̯t] Eegennumm **DE** *Käsfurt* • **FR** *Kaesfurt* • **EN** *Kaesfurt* • **PT** *Kaesfurt* **Beispiller** ech wunnen um Kéisfuert; fiert dëse Bus op de Kéisfuert?

Kéisproduction Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**Kéisproduktioun

Kéisproduktioun [k'ʒɪsɪpɹodʏksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Käseproduktion* • **FR** *production de fromage* • **EN** *cheese production* • **PT** *produção de queijo* **Beispill** d'Kéisproduktioun gouf deelweis industrialiséiert

Kéistaart [kɛɪst'a:ɐ̯t] Femininum (Pluriel Kéis-taarten) **DE** *Käsekuchen* • **FR** *tarte au fromage blanc* • **EN** *cheese cake* • **PT** *tarte de queijo fresco* **Beispill** herno gëtt et e Stéck Kéistaart mat enger Taass Kaffi

Kéistall [k'ʒɪftal] Maskulinum (Pluriel Kéiställ) - Variant vun **↗**Koustall

Kéiszooss [kɛɪsts'o:ɪs] Femininum (Pluriel Kéiszoossen / Kéiszosen) **[Gastronomie]** **DE** *Käsesoße* • **FR** *sauce (au) fromage* • **EN** *cheese sauce* • **PT** *molho de queijo* **Beispill** méchs du och Roquefort an deng Kéiszooss?

Keiwelbaach [k'aɪvəlba:ç] Eegennumm **DE** *Keiweibach* • **FR** *Keiweibach* • **EN** *Keiweibach* • **PT** *Keiweibach* **Beispiller** ech wunnen an der Keiwelbaach; fiert dëse Bus an d'Keiwelbaach?

Kellech [k'æləç] Maskulinum (Pluriel Kellecher) **1.** **DE** *Kelch* [Trinkgefäß] • **FR** *calice* [coupe] • **EN** *goblet* • **PT** *calice* [taça] **Beispill** am Mëttelalter hunn déi Adeleg de Wäin aus Kellecher gedronk **2.** **[Botanik]** **DE** *Kelch* • **FR** *calice* • **EN** *calyx* • **PT** *calice* **Beispill** d'Bei ass an de Kellech vun der Blumm gekroch

Keller [k'ælə] Maskulinum (Pluriel Kellere) **DE** *Keller* • **FR** *cave* [local souterrain] • **EN** *cellar* • **PT** *cave* [local subterrâneo] **Beispiller** mir hunn en Haus mat engem verwëllefte Keller; d'Bouwen hunn d'Gromperen an de Keller gedroen; säi Kont ass am Keller [égs] [hien huet säi Kont iwwezzunn]; mäi Bluttdrock ass den Ament am Keller [égs] [mäi Bluttdrock ass den Ament ganz

niddereg]; meng Cheffin huet en excellente Keller [meng Cheffin huet excellent Wäiner an hirem Keller leien]

Kellerdier [k'æledi:ɔ] Femininum (Pluriel Kellerdieren) DE *Kellertür* • FR *porte de (la) cave* • EN *cellar door* • PT *porta da cave* **Beispiller** de Portier huet verwonnert festgestallt, datt d'Kellerdier opstoung; vergiess net, de Reedel vun der Kellerdier anze-maachen!

Kellerei [kælə'r'aɪ] Femininum (Pluriel Kellereien) DE *Kellerei* • FR *cave viticole* • EN *winery* • PT *adega* **Beispill** bal all Wënzer am Duerf féiert seng Drauwen an d'Kellerei

Kellerfënster [k'æləfənstə] Femininum (Pluriel Kellerfënstere) DE *Kellerfenster* • FR *fenêtre de sous-sol, soupirail* • EN *cellar window* • PT *janela da cave, respiradouro da cave* **Beispiller** d'Bouwen hu mam Ball d'Kellerfënster agehäit; nodeem bei hinnen agebrach gouf, hunn se hir Kellerfënstere vergittere gelooss

Kellerlicht [kælə'l'i:çt] Femininum (Pluriel Kellerlichten) DE *Kellerluke* • FR *soupirail* • EN *cellar window* • PT *respiradouro [de uma cave]* **Beispill** eis Kaz geet duerch d'Kellerlicht an an aus **Synonymmen** Kellerluck, Liicht, Luck

Kellerluck [k'æləluk] Femininum (Pluriel Kellerlucken) DE *Kellerluke* • FR *soupirail* • EN *cellar window* • PT *respiradouro [de uma cave]* **Beispill** aus Sécherheetsgrënn hu mir eis Kellerlucken alleguer vergittere gelooss **Synonymmen** Kellerlicht, Liicht, Luck

Kellermeeschter [k'æləme:jtə] Maskulinum (Pluriel Kellermeeschteren) DE *Kellereister* • FR *maître de chai* • EN *cellarman* • PT *adegueiro* **Beispill** de Kellermeeschter huet d'Wäifässer geschwiewelt

Kellertrap [kælə'tr'a:p] Femininum (Pluriel Kellertrape) DE *Kellertreppe* • FR *escalier de la cave* • EN *cellar steps, cellar stairs* • PT *escada da cave* **Beispill** hien ass d'Kellertrap erofgefall, mee et ass em näischt geschitt

Kelleschaff [k'æləʃhaf] Eegennumm DE *Kelleschaff* • FR *Kelleschaff* • EN *Kelleschaff* • PT *Kelleschaff* **Beispiller** ech wunnen um Kelleschaff; fiert dese Bus op de Kelleschaff?

Kelter [k'æltə] Maskulinum (Pluriel Kelteren) DE *Kelter* • FR *pressoir [machine]* • EN *press [for fruit]* • PT *prensa [para frutos]* **Beispill** d'Drauwe goufe fréier an engem Kelter gepresst

kelteren [k'æltə'rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekeltert) » **transitiv** DE *keltern* • FR *pressurer* • EN *to press [fruit]* • PT *prensar [espremer]* **Beispiller** de Wënzer ass amgang, d'Drauwen ze kelteren; mir hunn de ganzen Nomëtteg Äppel gekeltert

keltesch Adjektiv DE *keltisch* • FR *celtique, celte* • EN *Celtic* • PT *céltico, celta* **Beispiller** déi keltesch Sprooche gehéieren zu der indogermanescher Sproochefamil; Halloween geet op e keltesche Brauch zeréck

Keltesch Neutrum (kee Pluriel) DE *Keltisch* • FR *celtique, celte* • EN *Celtic* • PT *céltico, celta* **Beispill** d'Keltescht gehéiert zu der indoeuropäescher

Sproochefamil

këmmen [k'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekëmmt) » **intransitiv** DE *keuchen, schnaufen* • FR *haler, souffler* • EN *to pant* • PT *ofegar, arquejar* **Beispiller** d'Athleeten hu vun Ustrengung gekëmmt; mir hunn ugefaangen ze këmmen, wéi mir de géie Bierg eropgaange sinn **Synonymmen** käichen, keimen

këmmere [k'əmərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekëmmert) » **reflexiv** 1. sech këmmere em DE *sich kümmern um [umsorgen]* • FR *s'occuper de [entourer de soins]* • EN *to look after, to care for* • PT *ocupar-se de, cuidar de [dedicar-se a]* **Beispill** d'Elteren hu sech vill em hir Kanner gekëmmert **Synonymmen** sech bekëmmere em, suerge fir 2. sech këmmere em DE *sich kümmern um [sich befassen mit]* • FR *s'occuper de [se charger de]* • EN *to take care of, to deal with [to take responsibility for]* • PT *ocupar-se de, tratar de [encarregar-se de]* **Beispiller** mir suerge fir d'Gedrénks, këmmert dir iech em d'Essen!; këmmere dech em näischt, da kënns de an näischt! [ëgs] | këmmere dech em näischt, da kriss de keng Problemer! **Synonym** sech bekëmmere em

Kempchen [k'æmpçən] Eegennumm DE *Kempchen* • FR *Kempchen* • EN *Kempchen* • PT *Kempchen* **Beispiller** ech wunnen um Kempchen; fiert dese Bus op de Kempchen?

Kempemillen [k'æmpemilən] Eegennumm DE *Kempemillen* • FR *Kempemillen* • EN *Kempemillen* • PT *Kempemillen* **Beispiller** ech wunnen op der Kempemillen; fiert dese Bus op d'Kempemillen?

Këndchen [k'əntçən] Neutrum (Pluriel Kënnercher) - Diminutivform vun ↗Kand

kéng [kɛŋ] Adjektiv 1. DE *kühn [mutig]* • FR *hardi, courageux* • EN *bold* • PT *atrevido, afoito [corajoso]* **Beispill** et muss ee kéng sinn, fir op esou en héije Bam ze kloteen! 2. esou kéng sinn DE *sich trauen* • FR *oser* • EN *to dare* • PT *atrever-se a, ousar* **Beispill** ech sinn net esou kéng, mä Papp dat ze froen

Kéng [kɛŋ] Femininum (Pluriel Kéngen) DE *Keim [an einer Kartoffel]* • FR *germe [de pomme de terre]* • EN *sprout, shoot [on a potato]* • PT *germe [da batata]* **Beispill** mir mussen d'Gromperen ewechgeheien, well se schon elauter Kéngen hunn

keng [kæŋ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ 1. DE *keine* • FR *aucune, pas (de)* • EN *no, not a* • PT *nenhuma* **Beispill** ech wier frau, wann s de mer géifs hëllefen, et ass awer keng Mussesaach » Singulier / weiblech / Akkusativ 2. DE *keine* • FR *aucune, pas (de)* • EN *no, none* • PT *nenhuma* **Beispiller** hie verpasst keng Molzech; d'Plättercher verdroe Flichtegkeet, mee hëlze Biedem verdroe keng » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ 3. DE *keine* • FR *pas (de)* • EN *no* • PT *nenhuns, nenhumas* **Beispill** et däre keng Zigaretten u Jugendlecher ënner 16 Joer verkaaft ginn » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ 4. DE *keine* • FR *pas (de)* • EN *no, none* • PT *nenhuns, nenhumas* **Beispiller** ech verhalen einfach keng Nimm; et gëtt Joren, do si vill Meekiewerleken an aner Joren, do gesäit ee guer keng

kengem [k'æŋəm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1.** *DE* *keinem* • *FR* *aucun* • *EN* *no* • *PT* *nenhum* **Beispill** Onfeelbarkeet gëtt et a **kengem** Beruff » Singulier / männlech / Dativ **2.** *DE* *niemandem* • *FR* *personne* • *EN* *nobody, no one* • *PT* *ninguém* **Beispill** hien traut **kengem** » Singulier / sächlech / Dativ **3.** *DE* *keinem* • *FR* *aucun, aucune* • *EN* *no, none* • *PT* *nenhum, nenhuma* **Beispiller** dee ganzen Opwand steet a **kengem** Verhältnis zum Resultat; hie ka **kengem** vu senge Meedercher eppes ofschloen

kéngen [k'ɛŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gekéngt**) » **intransitiv** *DE* *keimen* [Kartoffel] • *FR* *germer* [pomme de terre] • *EN* *to sprout* [potato] • *PT* *germinar* [batata] **Beispill** wann d'Gromperen däischter leien, **kéngen** se net esou séier

kengen [k'æŋən] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ *DE* *keinen* • *FR* *pas de* • *EN* *no* • *PT* *nenhuns, nenhumas* **Beispiller** d'Patronen hu versprach, datt et zu **kengen** Entloossunge kënnt; hie wollt déi Aarbecht ënner **kengen** Ëmstänn maachen

kenger [k'æŋɛ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ **1.** *DE* *keiner* • *FR* *aucune* • *EN* *no* • *PT* *nenhuma* **Beispill** d'Nouvelle ass vu **kenger** offizieller Instanz confirméiert ginn » Singulier / weiblech / Genitiv **2.** *DE* *keiner* • *FR* *aucune* • *EN* *no* • *PT* *nenhuma* **Beispill** den Ugeklote war sech **kenger** Schold bewosst » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Genitiv **3.** *DE* *keiner* • *FR* *pas de* • *EN* *no* • *PT* *nenhuns, nenhumas* **Beispill** eng Woch no menger Operatioun war ech **kenger** Krätsche méi néideg

kenges [k'æŋəs] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Genitiv **1.** *DE* *keines* • *FR* *aucun* • *EN* *no* • *PT* *nenhum* **Beispill** hien ass sech **kenges** Feeler bewosst » Singulier / sächlech / Genitiv **2.** *DE* *keines* • *FR* *aucun, aucune* • *EN* *none* • *PT* *nenhum, nenhuma* **Beispill** d'Eltere brauche sech **kenges** vun hire Kanner ze schummen

kengesfalls [k'æŋəsfalls] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kenia [k'e:nja:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum *DE* *Kenia* • *FR* *Kenya* • *EN* *Kenya* • *PT* *Quénia* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Kenia**; ech fueren d'nächst Woch an de **Kenia**; ech kommen aus dem **Kenia**; ech war schonn dräimol a **Kenia**; ech fueren d'nächst Woch a **Kenia**; ech kommen aus **Kenia**

i männlech Persoun: ↗**Kenianer** weiblech Persoun: ↗**Kenianerin** Adjektiv: ↗**kenianesch** Haaptstad: ↗**Nairobi**

Kenianer [kenj'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel **Kenianer**) *DE* *Kenianer* • *FR* *Kenyan* • *EN* *Kenyan* • *PT* *queniano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Kenianer**

Kenianerin [kenj'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel **Kenianerinnen**) *DE* *Kenianerin* • *FR* *Kenyan* • *EN* *Kenyan* [female] • *PT* *queniana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Kenianerin**

kenianesch [kenj'a:nɛʃ] Adjektiv *DE* *kenianisch* • *FR* *kenyan* • *EN* *Kenyan* • *PT* *queniano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **kenianesch** Kultur kenne geléiert

Kenki [k'æŋki:] Maskulinum (Pluriel **Kenkien**) **1.** *DE* *Petroleumlampe* • *FR* *quinquet* • *EN* *paraffin lamp* • *PT* *candeiro a petróleo* **Beispill** däi **Kenki** sténkt eis ze vill no Pétrol! **2.** [égs] *DE* *Zinken, Riechkolben* • *FR* *pif* • *EN* *conk* • *PT* *penca* [nariz] **Beispiller** dee Mann do huet awer e grouse **Kenki**; hien hat gëschter Owend de **Kenki** gediebelt [hien hat gëschter Owend ze vill Alkohol gedronk]

Kënn [kən] Maskulinum (Pluriel **Kënner**) *DE* *Kinn* • *FR* *menton* • *EN* *chin* • *PT* *queixo* **Beispiller** dat Meedchen huet eng léif Kailchen am **Kënn**; ech **hunn** zwou Klammen am **Kënn**, well ech gëschter drop gefall sinn; hie fänkt un, en duebele **Kënn** ze kréien [hie fänkt un, Fett ënner dem **Kënn** unzesetzen]; elo hues de der selwer op de **Kënn** gespaut [égs] [elo hues de der selwer geschuet; elo hues de der selwer widersprach]

Kënnbak [k'ənba:k] Maskulinum (Pluriel **Kënnbaken**) *DE* *Kinnbacke* [vom Schwein] • *FR* *bajoue* [de porc] • *EN* *pork cheek* • *PT* *faceira* [de porco] **Beispill** an der Haascht hänke gereechert **Kënnbaken**

kënneg [k'ənɛç] Adjektiv **1.** *DE* *bekannt, vertraut* • *FR* *connu, familier* • *EN* *familiar* [known] • *PT* *conhecido, familiar* **Beispill** mir hu vill **kënneg** Gesichter gesinn **2.** **kënneg** sinn *DE* *sich auskennen* [an einem Ort] • *FR* *bien connaître* [un endroit] • *EN* *to know one's way around, to be familiar with* [a place] • *PT* *conhecer bem* [um lugar] **Beispiller** sidd Dir an dësem Quartier **kënneg**?; hie gouf mir ze séier **kënneg** bei eis doheem [ech fannen, datt hien sech ongenéiert bei eis doheem beholl huet] **3.** **kënneg** maache mat *DE* *vertraut machen* mit • *FR* *familiariser avec* • *EN* *to get to know, to familiarize oneself with* • *PT* *familiarizar com* **Beispill** ech muss mech mat där neier Maschinn **kënneg** maachen

kënnegen [k'ənɛzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gekënnegt**) » **transitiv** **1.** *DE* *kündigen* [auflösen] • *FR* *résilier* • *EN* *to terminate, to cancel* • *PT* *rescindir* **Beispill** mir **hunn** de Kontrakt mat der Botzfirma **gekënnegt** » **intransitiv** **2.** *DE* *kündigen* [ein Vertragsverhältnis beenden] • *FR* *licencier* • *EN* *to lay off, to fire* • *PT* *despedir* [exonerar] **Beispill** si **hunn** dem Léierbouf **gekënnegt** **Synonym** entloossen **3.** **gekënnegt** kréien *DE* *entlassen werden* • *FR* *être licencié* • *EN* *to be laid off, to be fired* • *PT* *ser despedido* [ser exonerado] **Beispill** ech hu vun haut op muer **gekënnegt** krit **Synonym** entlooss ginn

i Verb, dat **kënnegen** als Basis huet: ↗**kënnegen**

Kënnegung [k'ənɛzʊŋ] Femininum (Pluriel **Kënnegungen**) **1.** *DE* *Kündigung* [das Kündigen des Arbeitnehmers] • *FR* *démision* • *EN* *resignation* [departure] • *PT* *demissão* [por parte do empregado] **Beispill** den Aarbechter huet sech seng **Kënnegung** laang iwverluecht **2.** *DE* *Kündigung, Entlassung* • *FR* *licenciement* • *EN* *dismissal* [sacking] • *PT* *despedimento* [por parte do empregador] **Beispill** de Patron huet sengem Employé mat der **Kënnegung** gedreet **Synonymmen** Entloossung, Licenciement **3.** *DE* *Kündigung* [Kündigungsschreiben des Arbeitnehmers] • *FR* *lettre de démission* • *EN* *letter of resignation, notice of resignation* • *PT* *carta de demissão* **Beispill** hien huet seng **Kënnegung** eragereecht, well d'Aarbecht him net méi gefält **4.** *DE* *Kündigung* [Kündigungsschreiben des Arbeitgebers] • *FR*

lettre de licenciement • **EN** *notice of dismissal* • **PT** *carta de despedimento* **Beispill** de Patron huet sengem Aarbechter d'Kënnegung an de Grapp gedréckt

kenne léieren [k'æ̃nəl'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kenne** geléiert) » **transitiv** **DE** *kennenlernen* • **FR** *faire la connaissance de* • **EN** *to meet* [to make the acquaintance of] • **PT** *conhecer, travar conhecimento com* **Beispill** et géif eis freeën, däin neie Frënd kennen ze léieren

kënnen [k'ænən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kënnen**) **1. DE** *können* [Vermögen, imstande sein zu] • **FR** *pouvoir, savoir, être en mesure de* • **EN** *can* [to be good at, to be able to] • **PT** *poder, saber, estar em condições de* **Beispiller** Äre Bouf ka gutt zeechen; de Coureur konnt bei där Vitess net mathalen; ech sinn esou fit, ech kéint zwee Marathonen hannerenee lafen!; et ka kee soen, wéi dee Sträit ausgeet; ech kéint nach eng Tiessche Kaffi drénken [é̃gs] Iech géif nach gär eng Tiessche Kaffi drénken]; ech fannen, dee Kârel kéint méi frëndlech sinn [ech fannen, dee Kârel ass net frëndlech genuch] **2. DE** *können* [das Recht haben zu] • **FR** *pouvoir, avoir le droit de* • **EN** *can* [to have the right to] • **PT** *poder, ter o direito de* **Beispill** an enger Demokratie kann all Bierger seng Meenung soen **3. DE** *können* [die Erlaubnis haben zu] • **FR** *pouvoir, avoir la permission de* • **EN** *can* [to be allowed to] • **PT** *poder, ter permissão para* **Beispiller** du kanns den Dossier huelen, mee vergiess net, mer en dono erëmzeginn!; d'Kanner konnten sech d'Spillsaache selwer eraussichen **4. DE** *können* [möglichlicherweise] • **FR** *pouvoir* [selon une hypothèse, selon une estimation] • **EN** *may, can* [possibly] • **PT** *poder* [ser de admitir que] **Beispiller** huel de Prabbeli mat, et ka Ree ginn; et ka sinn, datt mer muer bei dir laanschtkommen; hal e Stull fräi, de Papp kann nach kommen!; du kéints nawell Recht hunn **5. DE** *können* [Grund haben zu] • **FR** *pouvoir* [être en droit de] • **EN** *can* [to have reason to] • **PT** *poder* [ter razões para] **Beispiller** du kanns dervun ausgoen, datt ech der hëlfehen; mir kënnen unhuelen, datt den Abriecher net eleng war

i Amplaz vun engem Participe passé fënn et bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet kenne froen). Donieft existéieren och hybrid Formen (konnten, kéinten), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéieren.

kennen [k'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kannt**) » **transitiv** **1. DE** *kennen* [eine Person] • **FR** *connaître* [une personne] • **EN** *to know* [a person] • **PT** *conhecer* [uma pessoa] **Beispiller** mir kennen eis zënter e puer Joer; wéi ech hie kennen, huet en nees dräi Stonne Verspéidung; ech kennen deen, wéi wann ech e gefriess hätt! [é̃gs] [ech kennen dee ganz gutt]; zënter hien déi déck Plaz huet, **kennt** en eis net méi [é̃gs] [zënter hien déi déck Plaz huet, mécht en, wéi wann en eis net méi géif kennen]; ech hu mäi Papp net **kant** [ech hu keng Souvenire méi vu mengem Papp; mäi Papp war dout, wéi ech op d'Welt komm sinn] **2. DE** *kennen* [Kenntnis haben von] • **FR** *connaître* [avoir connaissance de] • **EN** *to know, to be familiar with, to have knowledge of* • **PT** *conhecer* [ter conhecimento de] **Beispiller** ech kenne just déi éischt Stroph vum Lidd; dee Brauch do kenne mir net hei **3. DE** *kennen* [beherrschen, verstehen] • **FR** *connaître* [maîtriser, être habile en] • **EN** *to know, to be skilled in* • **PT** *conhecer* [ser versado em] **Beispiller** dee Schräiner **kennt** säin Handwerk!;

hie **kennt** et, fir d'Fraen ze begaachen; hie **kennt** vun Tuten a Blosen näischt! [é̃gs] [hie kann näischt] **Synonym** verstoen **4. DE** *kennen* [Rechnung tragen] • **FR** *connaître* [tenir compte de] • **EN** *to know* [to take into account] • **PT** *conhecer* [ter consciência de, aperceber-se de] **Beispill** hie **kennt** keng Gefor » **reflexiv** **5. DE** *sich kennen* [sich einzuschätzen wissen] • **FR** *se connaître* [être capable de se juger] • **EN** *to know oneself* • **PT** *conhecer-se* [saber julgar-se] **Beispiller** ech weess, datt ech de Roude Wäin net verdroen, ech kenne mech; wann ech rose ginn, da kennen ech mech net méi! [é̃gs] [wann ech rose ginn, da beherrschen ech mech net méi]

i Verben, déi **kennen** als Basis hunn: ↗auskennen an ↗erëmkennen

kënnen [k'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **konnt**) » **intransitiv** kënnen fir **DE** *können für* [verantwortlich sein für] • **FR** *être responsable de* • **EN** *to be responsible for* • **PT** *ter culpa de, ser responsável por* **Beispill** ech kann net dofir!

Kenner [k'æ̃nɛ] Maskulinum (Pluriel **Kenner**) **DE** *Kenner* • **FR** *connaisseur, expert* • **EN** *expert, connoisseur* • **PT** *conhecedor, perito* **Beispill** schwätzt mer net vu Wäiner, ech si kee **Kenner**!

Kenntnes [k'æ̃ntnɛs] Femininum (Pluriel **Kenntnesser**) - Variant vun ↗Kenntnis

Kenntnis [k'æ̃ntnis] Femininum (Pluriel **Kenntnisse**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kenntnis* [Fachwissen] • **FR** *connaissance* [d'une matière, not natural] • **EN** *knowledge* [of a subject] • **PT** *conhecimento* [de uma matéria] **Beispill** seng **Kenntnisse** an der Geografie sinn net déck

i Variant: **Kenntes**

kennzeechen [kæ̃nts'e:çnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekennzeechent**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

kënschtlech [k'ənʃtlɛç] Adjektiv **1. DE** *künstlich* [limitiert, nicht natürlich] • **FR** *artificial* [factice, non naturel] • **EN** *artificial limitation, not natural* • **PT** *artificial* [facticio, não natural] **Beispiller** hatt huet sech net besonnesch iwwer déi **kënschtlech** Blumme gefreet; ech kréien eng **kënschtlech** Hëft; et gëtt haut vill iwwer **kënschtlech** Befruchtung geschwat **2. DE** *künstlich* [gekünstelt] • **FR** *artificial* [forcé, feint] <Adverb de manière forcée> • **EN** *artificial* [insincere] <Adverb artificially> • **PT** *artificial* [forçado, fingido] <Adverb de maneira forçada> **Beispill** du brauchts dech elo net **kënschtlech** opzereegen!

i Variant: **künstlech**

kënschtlech Beootmung [k'ənʃtlɛçbɔ'o:tmʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *künstliche Beatmung* • **FR** *respiration artificielle* • **EN** *artificial respiration* • **PT** *respiração artificial* **Beispill** a senger Patienteverfügung huet mäi Papp sech kloer géint **kënschtlech Beootmung** ausgeschwat

i Variant: **künstlech Beootmung**

Kënschtlech Intelligenz Femininum (kee Pluriel) **DE** *Künstliche Intelligenz, KI* • **FR** *intelligence artificielle, I.A.* • **EN** *artificial intelligence, AI* • **PT** *inteligência artificial, IA* **Beispiller** an Zukunft wäerten Innovatioun a

Fortschrëtt ëmmer méi op **Kënschtlech Intelligenz** zeréckzeféiere sinn; den Asaz vu **Kënschtlecher Intelligenz** bréngt dacks eethesch a sozial Erausforderunge mat sech; dësen LOD-Artikel gouf net mat Hëllef vu **Kënschtlecher Intelligenz** geschriwwen

K Kuerzform: KI

Kënschtlech Intelligenz war d'Wuert vum Joer 2023.

Kënschtler [k'ənʃtlɛ] Maskulinum (Pluriel Kënschtler) **DE** *Künstler* • **FR** *artiste* • **EN** *artist* • **PT** *artista* **Beispill** wéineg **Kënschtler** kënnen vun hirer Konscht liewen **Synonym** *Artist*

V Variant: *Künstler*

W Weiblech Form: *♂Kënschtlerin*

Kënschtleratelier [k'ənʃtlɛatɔljɛ:] Maskulinum (Pluriel Kënschtleratelieren) **DE** *Künstleratelier* • **FR** *atelier d'artiste* • **EN** *artist's studio, artist's workshop* • **PT** *atelier de artista* **Beispill** déi al Schmëdd gëtt scho laang als **Kënschtleratelier** genotzt

kënschtléresch [k'ənʃtlɛrəʃ] Adjektiv **DE** *künstlerisch* • **FR** *artistique* • **EN** *artistic* • **PT** *artístico* **Beispill** de **kënschtléresche** Wäert vun dësem Tablo gëtt staark iwwerschat

V Variant: *künstleresch*

Kënschtlerin [k'ənʃtlɛrɪn] Femininum (Pluriel Kënschtlerinnen) **DE** *Künstlerin* • **FR** *artiste [femme, fille]* • **EN** *artist [female]* • **PT** *artista [mulher, rapariga]* **Beispill** déi jonk **Kënschtlerin** gëtt vun de Kritiker héich gelueft **Synonym** *Artistin*

V Variant: *Künstlerin*

M Männlech Form: *♂Kënschtler*

Kënschtlernumm Maskulinum (Pluriel Kënschtlernimm)

H Hei entsteet en neien Artikel.

V Variant: *Künstlernumm*

Kënsecker Haff [k'ənʒəkəh'af] Eegennumm **DE** *Kenseckerhaff* • **FR** *Kenseckerhaff* • **EN** *Kenseckerhaff* • **PT** *Kenseckerhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Kënsecker Haff**; fiert dëse Bus op de **Kënsecker Haff**?

kenteren [k'æntərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gekentert**)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Kënzeg [k'əntsəç] Eegennumm **DE** *Küntzig* • **FR** *Clemency* • **EN** *Clemency* • **PT** *Clemency* **Beispiller** ech wunnen zu **Kënzeg**; fiert dëse Bus op **Kënzeg**?

L Lokalvariant: *Kéinzig*

Këpp [kəp] Maskulinum (Pluriel **Këppen**) **1. DE** *Zipfel [eines Kleidungsstücks, eines Tuchs]* • **FR** *pan [partie d'un vêtement, d'une étoffe]* • **EN** *tail, end* • **PT** *aba, fralda [de uma peça de roupa], ponta [de um tecido]* **Beispiller** pass op, du schleefs e **Këpp** vun dengem Mantel iwwer de Buedem!; dee klenge **Béifchen** huet stänneg um **Këpp** vum Dëschelduch gezunn **Synonym** *Wutz* **2. Këpp** Land **DE** *kleines Stück Land* • **FR** *lopin de terre* • **EN** *small plot of land* • **PT** *parcela de terreno* **Beispiller** si hunn hiert Liewe laang fir deen aarmséi-

lege **Këpp** Land gestriden; wéi konnten déi kleng Bauere mat hire puer **Këppe** Land eng ganz Famill ernären?

Këppchen [k'əpçən] Femininum (Pluriel **Këppcher**) - Diminutivform vun *♂Kopp* **1. DE** *Fingerkuppe* • **FR** *bout du doigt* • **EN** *fingertip* • **PT** *ponta do dedo* **Beispill** ech hat mer d'**Këppche** vum Fanger hallef erfoggeschnidden, mee se ass erëm ugewuess **2. DE** *Kappe, Deckel [Verschluss]* • **FR** *capuchon [d'un stylo, d'un tube]* • **EN** *top, cap* • **PT** *tampa [de uma esferográfica, de um tubo]* **Beispill** maach d'**Këppchen** op de Stëft, soss verdrécht d'Minn

Këppelchen [k'əpəlçən] Femininum (Pluriel **Këppelcher**) **1. DE** *Pärchen [Liebespärchen]* • **FR** *couple [d'amoureux]* • **EN** *couple [courting couple]* • **PT** *casal [de namorados]* **Beispill** déi kleng schummereg Bar kouw der **Këppelche** grad zupaass **2. [ëgs]** *DE* *Zwillinge [Geschwister]* • **FR** *jumeaux, jumelles* • **EN** *twins* • **PT** *gémeos, gémeas* **Beispill** d'ganz Famill ass d'**Këppelchen** an d'**Maternité** bewonnere komm **Synonym** *Zwillingen* **3. DE** *Zwilling [beim Kartenspiel], Pasch [beim Würfelspiel]* • **FR** *paire [au jeu de cartes], double [aux dés]* • **EN** *pair [of playing cards], double [dice]* • **PT** *par [no jogo de cartas, no jogo de dados]* **Beispill** eng **Këppelche** mat Zweet-ercher ass an dësem Kaartespill net vill wäert

këppen [k'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekëppt**) » **transitiv** **DE** *kappen [zurückschneiden]* • **FR** *écimer, éteier [une plante, un arbre]* • **EN** *to top, to cut back [a tree, a plant]* • **PT** *podar [uma planta, uma árvore]* **Beispill** ech muss d'Weid onbedéngt **këppen**, ier se ze héich gëtt

Këppenhaff [kəpən'haf] Eegennumm **DE** *Këppenhaff* • **FR** *Këppenhaff* • **EN** *Këppenhaff* • **PT** *Këppenhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Këppenhaff**; fiert dëse Bus op de **Këppenhaff**?

Keramik [kɛr'a:mik] Femininum **1. (kee** Pluriel) **DE** *Keramik [Materie]* • **FR** *céramique [matière]* • **EN** *ceramic [material]* • **PT** *cerâmica [matéria]* **Beispill** d'**Bremsscheiwen** u mengem neien Auto sinn aus **Keramik** **2. (kee** Pluriel) **DE** *Keramik [Technik]* • **FR** *céramique [technique]* • **EN** *pottery, ceramics [craft]* • **PT** *cerâmica [técnica]* **Beispill** eis Gemeng organiséiert Owescoursen an der Informatik an an der **Keramik** **3. (Pluriel** **Keramiken**) **DE** *Keramik [Erzeugnis]* • **FR** *céramique [produit]* • **EN** *pottery, ceramics [products]* • **PT** *cerâmica [produto]* **Beispill** mir gefalen der **Kënschtlerin** hir **Keramik** besser ewéi hir **Biller**

Këscht [kəʃt] Femininum (Pluriel **Këschten**) **1. DE** *Kiste, Karton* • **FR** *boîte, carton, caisse [de stockage, de transport]* • **EN** *box [for storage, for transport]* • **PT** *caixa [de arrumação, de transporte]* **Beispiller** um **Späicher** sti **Këschte** voll Bicher; mir mussen nach d'**Këschten** ausraumen; wéi ech déi **Frechheet** héieren hunn, sinn ech aus der **Këscht** gesprongen! [ëgs] [wéi ech déi **Frechheet** héieren hunn, sinn ech ganz rose ginn]; hien huet eng ural **Këscht** [ëgs] [hien huet en uralen Auto]; de **Golkipp** steet an der **Këscht** [ëgs] [de **Golkipp** steet am Goll]; du kriss eng bei d'**Këscht**! [ëgs] [du kriss eng op den **Hënn**!]; am **Bus** sëtzen ech am **léifsten** an der **Këscht** [ëgs] [am **Bus** sëtzen ech am **léifsten** an der **leschter Rei**] **2. DE** *Schachtel* • **FR** *boîte, coffret [pe-*

tit récipient • **EN** *box* [small container] • **PT** *caixa* [pequeno recipiente] **Beispiller** et ass just nach ee Fixspoun an der Këscht; mir hunn hinnen eng Këscht Knippercher matbruecht; all Schoulkand brauch eng Këscht Faarwen **3**. **DE** *Kasten, Getränkekasten* • **FR** *caisse* [à bouteilles] • **EN** *crate* [for bottles] • **PT** *grade* [para garrafas] **Beispill** bréng eng Këscht Béier mat vun der Tankstell! **Synonymmen** Cageot, Casier

Këschtchen [k'əʃtʃən] Femininum (Pluriel Këschterchen) - Diminutivform vun ↗Këscht

këschteweis [k'əʃtəvaɪs] Adverb **DE** *kistenweise* • **FR** *par caisses entières* • **EN** *in boxfuls* • **PT** *em caixas, às caixas* **Beispill** d'Plénnerleit hu këschteweis Bicher an d'Camionnette gelueden

Kessel [k'æsəl] Maskulinum (Pluriel Kesselen) **1**. **DE** *Kessel* [Kochkessel] • **FR** *chaudron* • **EN** *cauldron, copper, kettle* • **PT** *caldeira* [para cozinhar] **Beispiller** d'Quetschekraut brutschelt am Kessel; kleng Kesselchen hu grouss Oueren [egs] [d'Kanner héiere méi, wéi déi grouss Leit mengen] **2**. **DE** *Kessel* [Druckkessel] • **FR** *chaudière* [à vapeur] • **EN** *boiler, tank* • **PT** *caldeira* [a vapor] **Beispill** de Manometer weist, wéi héich den Drock am Kessel ass

këssen [k'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekësst) » **transitiv** **DE** *küssen* • **FR** *embrasser* [donner un baiser à] • **EN** *to kiss* • **PT** *beijar* **Beispiller** d'Fra huet de Mann gekësst; ech kéint der d'Féiss këssen! [egs] [ech sinn der ganz dankbar]

Këssen [k'əsən] Neutrum (Pluriel Këssen) **DE** *Kissen, Kopfkissen* • **FR** *coussin, oreiller* • **EN** *cushion, pillow* • **PT** *almofada, travesseira* **Beispiller** géiff der Tatta e Kësse fir an de Réck!; ech brauch en déckt Kësse fir ze schlofen **Synonym** Pille

Kësseschlacht [k'əsəʃlaxt] Femininum (Pluriel Kësseschlachten) - Variant vun ↗Kësseschluecht

Kësseschluecht [k'əsəʃluəçt] Femininum (Pluriel Kësseschluechten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Kësseschlacht

Ketchup Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ketchup* • **FR** *ketchup* • **PT** *ketchup* **Beispiller** Tomatepüree ass net dat selwecht ewéi Ketchup; fir mech d'äerfe Ketchup a Mayonnaise bei enger Portioun Fritten net feelen

Ketten [k'ætən] Femininum (Pluriel Ketten) **1**. **DE** *Kette* [Gliederkette] • **FR** *chaîne* [à maillons] • **EN** *chain* [for securing, for restraining] • **PT** *corrente, cadeia* [de elos] **Beispiller** d'Ketten ass ganz verrascht; den Hond läit un der Ketten; et gétt méi Ketten ewéi rosen Honn! [egs] [et ass derfir gesuergt, datt d'Reegelen agehale ginn] **2**. **DE** *Kette* [Schmuck] • **FR** *chaîne, collier* [bijou] • **EN** *chain* [jewellery] • **PT** *colar, fio* **Beispill** d'Meedche krut eng gëlle Kette geschenkt **3**. **DE** *Schneekette* • **FR** *chaîne* [à neige] • **EN** *snow chains* • **PT** *corrente* [de neve] **Beispill** d'Automobiliste mussen Ketten opleeën, fir de Col eropzefueren **Synonym** Schneiketten **4**. **DE** *Kette* [Antriebskette] • **FR** *chaîne* [de transmission] • **EN** *(drive) chain* • **PT** *correia* [de transmissão] **Beispill** d'Ketten ass mer erofgesprongen, ech muss se nei opleeën! **5**. **DE** *Kette* [Geschäftskette] • **FR** *chaîne* [de commerces] • **EN**

chain [of businesses] • **PT** *cadeia* [de estabelecimentos comerciais] **Beispill** vill kleng Epicerië gi vun de grouse Ketten iwuerholt **Synonym** Chaîne

Ketterreaktioun [k'ætərəeksjəʊn] Femininum (Pluriel Ketterreaktiounen) **DE** *Kettenreaktion* • **FR** *réaction en chaîne* • **EN** *chain reaction* • **PT** *reação em cadeia* **Beispiller** duerch d'Splécke vun den Atomer kann eng Ketterreaktioun entstoen; déi Protestaktioun huet eng Ketterreaktioun ausgeléist

Ketzerei [kætsə'rɔɪ] Femininum (Pluriel Ketzereien) **DE** *Ketzerei, Häresie* • **FR** *hérésie* • **EN** *heresy* • **PT** *heresia* **Beispill** am spéide Mëttelalter goufe vill Leit weinst Ketzerei ëmbruecht

Keyboard [k'i:bɔ:ɔt] Maskulinum (Pluriel Keyboarder / Keyboarden) **1**. **DE** *Keyboard* [Musikinstrument] • **FR** *orgue électronique* • **EN** *keyboard* [musical instrument] • **PT** *teclado eletrônico* **Beispill** fir an der Vakanz Piano ze üben, hat en e Keyboard mat **2**. **DE** *Tastatur* • **FR** *clavier* [à touches] • **PT** *teclado* [de computador] **Beispill** d'ä Keyboard war net en de Computer ugeschloss **Synonymmen** Clavier, Tastatur

Khartum Eegennumm **DE** *Khartum* • **FR** *Khartoum* • **PT** *Cartum* **Beispill** Khartum ass d'Haaptstad vum Sudan

KI Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Kënschtlech Intelligenz

I KI war d'Wuert vum Joer 2023.

Kichebuedem [k'i:çəbuədəm] Maskulinum (Pluriel Kichebuedem) **DE** *Küchenboden* • **FR** *sol de (la) cuisine* • **EN** *kitchen floor* • **PT** *chão da cozinha* **Beispill** pass op, datt s de net rëtschs, de Kichebuedem ass naass!

Kichefënster [k'i:çəfənste] Femininum (Pluriel Kichefënstere) **DE** *Küchenfenster* • **FR** *fenêtre de (la) cuisine* • **EN** *kitchen window* • **PT** *janela da cozinha* **Beispill** d'Kanner hunn Abzebilder an d'Kichefënstere gepecht

Kichegeschier [k'i:çəgəʃi:ɔ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Küchenutensilien* • **FR** *ustensiles de cuisine* • **EN** *kitchenware* • **PT** *utensílios de cozinha* **Beispill** ech hunn iwuerall am Rayon vum Kichegeschier gesicht, mee ech hu keen uerdentleche Knäip fonnt

Kichelchen [k'i:çəlçən] Maskulinum (Pluriel Kichelchen) **DE** *Keks* • **FR** *biscuit* [petit gâteau] • **EN** *biscuit* • **PT** *bolacha, biscoito* **Beispill** mäi Brudder ass esou verfroossen, datt en eng ganz Këscht Kichelchen beieenen eragefeiert huet **Synonym** Biscuit

Kichelcherskëscht [k'i:çəlçeskəʃt] Femininum (Pluriel Kichelcherskëschten) **DE** *Keksdose* • **FR** *boîte à biscuits* • **EN** *biscuit tin* • **PT** *lata de biscoitos* **Beispiller** wien huet d'Wäffelcher aus menger Kichelcherskëscht stibitz?; an där aler Kichelcherskëscht si just Knäpp

Kichemesser [k'i:çəmæsə] Neutrum (Pluriel Kichemesseren) **DE** *Küchenmesser* • **FR** *couteau de cuisine* • **EN** *kitchen knife* • **PT** *facas de cozinha* **Beispill** fir eis Hochzäit krute mer e ganze Saz Kichemessere geschenkt

Kichen [k'i:çən] Femininum (Pluriel Kichen) **1**. **DE** *Küche* [Raum] • **FR** *cuisine* [pièce] • **EN** *kitchen* [room] • **PT** *cozinha* [compartimento] **Beispiller** mir iessen all Dag

an der **Kichen**; mir brauchen eng nei **Kichen** [mir brauchen eng nei Arichtung fir an eis **Kichen**] **2. DE** *Küche* [Art des Kochens] • **FR** *cuisine* [façon de cuisiner] • **EN** *cuisine, cooking* • **PT** *cozinha* [arte de cozinhar] **Beispill** ech hunn déi japanesch **Kichen** extra gär

Kichenapparat [k'ičənəpə:rə:t] Maskulinum (Pluriel **Kichenapparaten** / **Kichenapparater**) **DE** *elektrisches Küchengerät* • **FR** *appareil (électro)ménager* [de cuisine] • **EN** *kitchen appliance* • **PT** *aparelho (eletro)doméstico* [de cozinha] **Beispill** mir hunn eis **Kichenapparater** bal all beim Elektriker am Duerf kaaft

Kichendësch [k'ičəndəʃ] Maskulinum (Pluriel **Kichendëscher**) **DE** *Küchentisch* • **FR** *table de cuisine* • **EN** *kitchen table* • **PT** *mesa de cozinha* **Beispill** eise **Kichendësch** huet zwou Rallongen

Kichendier [k'ičəndi:ɐ] Femininum (Pluriel **Kichendieren**) **DE** *Küchentür* • **FR** *porte de (la) cuisine* • **EN** *kitchen door* • **PT** *porta da cozinha* **Beispiller** d'**Kichendier** schläift, se muss e Bësse gehuewe ginn; well de Garçon d'Hänn net fräi hat, huet en d'**Kichendier** mam Fouss zougestouss

Kichenduch [k'ičənduχ] Neutrum (Pluriel **Kichendicher**) **DE** *Geschirrtuch, Küchentuch* • **FR** *torchon* (de vaisselle), *essuie-verre* • **EN** *tea towel, dishcloth* • **PT** *pano da louça* **Beispill** huel der e **Kichenduch** an dréchen d'Tellere(n) of!

Kichepabeier [k'ičəpəbi:ɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Küchenpapier, Küchenrolle* • **FR** *essuie-tout* • **EN** *kitchen paper* [paper towel, kitchen roll] • **PT** *papel de cozinha* **Beispill** mir hu just nach ee Rullo **Kichepabeier**

Kicherierbes Femininum (Pluriel **Kicherierbessen**) **DE** *Kichererbse* • **FR** *pois chiche* • **EN** *chickpea* • **PT** *grão-de-bico* **Beispill** wéi vill **Kicherierbesse** brauch een, fir fir véier Leit Humus ze maachen? **Synonymmen** *Pois chiche, Käicher*

i Variant: **Kicherierz**

Kicherierz Femininum (Pluriel **Kicherierzen**) - Variant vun **Kicherierbes**

Kicheschef [k'ičəʃə:f] Maskulinum (Pluriel **Kicheschief**) **DE** *Küchenschrank* • **FR** *meuble de cuisine, buffet de cuisine* • **EN** *kitchen cupboard, dresser* • **PT** *armário de cozinha* **Beispill** ech hunn d'Schosselen zeréck an de **Kicheschef** gestallt

Kichestull [k'ičəʃtu:l] Maskulinum (Pluriel **Kichestill**) **DE** *Küchenstuhl* • **FR** *chaise de cuisine* • **EN** *kitchen chair* • **PT** *cadeira de cozinha* **Beispill** mir hunn d'**Kichestill** frësch lackéiert

Kick [kik] Maskulinum (kee Pluriel) **[ëgs]** **DE** *Kick* [Nervenkitzel] • **FR** *sensations fortes, coup de fouet* • **EN** *kick* [thrill] • **PT** *sensações fortes, estímulo* **Beispill** d'Tauche gëtt mer ëmmer erëm e **Kick**

Kickboard [k'ikbɔ:ɔ:t] Maskulinum (Pluriel **Kickboarden**)

i Hei entstee(en) en neien Artikel.

kickelen [k'ikələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekickelt**) » **intransitiv** **DE** *kichern* • **FR** *glousser, rire* [en poussant de petits cris] • **EN** *to giggle* • **PT** *dar risadi-*

nhas **Beispill** d'Kanner hu vu Freed **gekickelt**

kicken [k'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekickt**)

i Hei entstee(en) en neien Artikel.

Kicker [k'ikə] Maskulinum (Pluriel **Kickeren**) **1. DE** *Kicker* • **FR** *baby-foot* [jeu] • **EN** *table top football* [game] • **PT** *matraquilhos* **Beispill** komm, mer spillen nach eng Partie **Kicker!** **2. DE** *Kickertisch* • **FR** *baby-foot* [table de jeu] • **EN** *table top football* [table] • **PT** *mesa de matraquilhos* **Beispill** am Bistro bei der Kierch steet e **Kicker**

Kickes [k'ikəs] Maskulinum (Pluriel **Kickessen**) **[Kan-nersprooch]** **DE** *Po* • **FR** *popotin, cucul* • **EN** *bum, bottom* • **PT** *rabinho, traseiro* **Beispiller** dee klenge Butz kräischt, well en op de **Kickes** gefall ass; setz dech net op déi kal Mauer, du erkaals der de **Kickes!** [setz dech net op déi kal Mauer, du kritt eng Blosenentzündung!] **Synonymmen** *Dokes, Pupes, Tut*

Kiddel [k'idəl] Maskulinum (Pluriel **Kiddelen**) **DE** *Kittel* [Arbeitskleidung] • **FR** *blouse* [vêtement de travail] • **EN** *overall, coat* • **PT** *bata* (de trabalho) **Beispiller** wann ech hannenaus am Lager schaffen, dinn ech ëmmer en ale **Kiddel** un; d'Doktesch ass déi Damm dohanne mam wäisse **Kiddel** **Synonym** *Schipp*

i Variant: **Kittel**

kidnappen [k'itnæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekidnappt**) » **transitiv** **DE** *kidnappen* • **FR** *kidnapper* • **EN** *to kidnap* • **PT** *raptar, sequestrar* **Beispill** d'Duechter vun engem Milliardär ass **gekidnappt** ginn **Synonym** *entféieren*

Kidnapper [k'itnæpə] Maskulinum (Pluriel **Kidnapper**) **DE** *Kidnapper* • **FR** *kidnappeur* • **EN** *kidnapper* • **PT** *raptor, sequestrador* **Beispill** d'**Kidnapper** hunn nach kee Léisegeld gefrot **Synonym** *Entféierer*

i Weiblech Form: **Kidnapperin**

Kidnapperin [k'itnæpərin] Femininum (Pluriel **Kidnapperinnen**) **DE** *Kidnapperin* • **FR** *kidnappeuse* • **EN** *kidnapper* [female] • **PT** *raptora, sequestradora* **Beispill** d'**Kidnapperin** huet d'Kand entféiert, fir Léisegeld vun de räichen Elteren ze fuerderen

i Männlech Form: **Kidnapper**

Kidnapping [k'itnæpiŋ] Maskulinum (Pluriel **Kidnappingen**) **DE** *Kidnapping* • **FR** *kidnapping* • **EN** *kidnap, kidnapping* • **PT** *rapto, sequestro* **Beispill** d'Police enquêtéiert an engem Fall vu brutalem **Kidnapping** **Synonym** *Entféierung*

Kiebchen [k'ie:pçən] Maskulinum (Pluriel **Kiebercher**) - Diminutivform vun **Kueb**

Kiederchen [k'ie:deçən] Maskulinum (Pluriel **Kiedercher**) - Diminutivform vun **Kueder**

Kielech [k'ie:ləç] Maskulinum (Pluriel **Kielecher**)

i Hei entstee(en) en neien Artikel.

Kielen [k'ie:lən] Eegennumm **DE** *Kehlen* • **FR** *Kehlen* • **EN** *Kehlen* • **PT** *Kehlen* **Beispiller** ech wunnen zu **Kielen**; fiert dese Bus op **Kielen**?

Kiemen [k'i:əmən] Eegennumm DE *Kehmen* • FR *Kehmen* • EN *Kehmen* • PT *Kehmen* **Beispiller** ech wunnen zu Kiemen; fiert dese Bus op Kiemen?

Kiemerchen [k'i:əmɛçən] Eegennumm DE *Kiemerchen* • FR *Kiemerchen* • EN *Kiemerchen* • PT *Kiemerchen* **Beispiller** ech wunnen an der Kiemerchen; fiert dese Bus an d'Kiemerchen?

Kierb [ki:ɛp] Femininum (Pluriel Kierpen) DE *Kurbel* • FR *manivelle* • EN *crank* [*handle*] • PT *manivela* **Beispill** du muss un der Kierb dréien, fir d'Gitter eropzekerien

Kierbiischt [ki:ɛb'i:ʃt] Femininum (Pluriel Kierbiischten) DE *Bürste*, *Besen* • FR *balai-brosse* • EN *broom* [*brush*] • PT *vassoura* **Beispill** d'Kierbiischt steet hanneraus am Schapp

Kierch [ki:ɛç] Femininum (Pluriel Kierchen) **1.** DE *Kirche* [*Glaubensgemeinschaft*] • FR *Église* [*communauté, institution*] • EN *Church* [*organization*] • PT *Igreja* [*comunidade de fiéis*] **Beispiller** a ville Länner gëtt et eng Trennung vu Kierch a Staat; hien ass nëmmen e klengen Hellegen an enger grousser Kierch [ɛçs] [hien ass verhältnisméisseg onwichtig] **2.** DE *Kirche* [*Gotteshaus*] • FR *église* [*édifice religieux*] • EN *church* [*building*] • PT *igreja* [*edifício*] **Beispiller** d'Kierch an eisem Duerf gëtt grad restauréiert; eis Kanner sinn all an der Kierch bestuet ginn [eis Kanner sinn all vun engem Geeschleche bestuet ginn]; hie geet scho jorelaang net méi an d'Kierch [hie praktizéiert scho jorelaang net méi]; maacht, datt d'Kierch am Duerf bleift! [ɛçs] [maacht, datt dir iech schéckt!]

Kierchbiërg [ki:ɛçb'i:ɛç] Eegennumm DE *Kirchberg* • FR *Kirchberg* • EN *Kirchberg* • PT *Kirchberg* **Beispiller** ech wunnen um Kierchbiërg; fiert dese Bus op de Kierchbiërg?

Kierchechouer [k'i:ɛçəkøʊə] Maskulinum (Pluriel Kierchechéier) DE *Kirchenchor* • FR *chorale paroissiale* • EN *church choir* • PT *coro paroquial* **Beispiller** fir d'Feierdeeg séngt de Kierchechouer d'Mass; am Kierchechouer sinn net all d'Stëmme besat; de Kierchechouer huet de Kommittee ofgewielt [d'Membere vun Kierchechouer hunn de Kommittee ofgewielt]

Kierchefabréck [k'i:ɛçəfabrɛç] Femininum (Pluriel Kierchefabrécken) - Variant vun ↗Kierchefabrick

Kierchefabrick [k'i:ɛçəfabrik] Femininum (Pluriel Kierchefabriken) DE *Gremium zur Verwaltung kirchlicher Güter* • FR *comité chargé de la gestion des biens d'une paroisse* • EN *church fabric* [*committee, fund*] • PT *fábrica da igreja* **Beispill** d'Kierchefabrick huet de Beichtstull restauréiere gelooss

i Variant: Kierchefabréck

Kierchefënster [k'i:ɛçəfɛnstɛ] Femininum (Pluriel Kierchefënstere) DE *Kirchenfenster* • FR *vitral* [*d'église*] • EN *church window* • PT *vitral* [*de igreja*] **Beispill** de Bläi vun der Kierchefënster gëtt nei gemaach

Kierchefong Maskulinum (Pluriel Kierchefongen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kierchefresk [k'i:ɛçəfræsk] Femininum (Pluriel Kierchefresken) DE *Kirchenfresko* • FR *fresque* [*d'église*] •

EN *church fresco* • PT *fresco de igreja* **Beispill** op dëser Kierchefresk gesäit een d'Engelen am Paradaäs

Kierchejoer [k'i:ɛçəjø:ə] Neutrum (Pluriel Kierchejore) DE *Kirchenjahr* • FR *année ecclésiastique* • EN *church year, ecclesiastical year* • PT *ano eclesiástico* **Beispill** d'Kierchejoer fänkt mam éischten Adventssondeg un

Kierchelidd [k'i:ɛçəlɪt] Neutrum (Pluriel Kierchelidder) DE *Kirchenlied* • FR *chant religieux* • EN *hymn* • PT *cântico religioso* **Beispill** an der Mass goufen e puer Kierchelidder gesongen

Kierchemauer [k'i:ɛçəmaʊə] Femininum (Pluriel Kierchemauer) DE *Kirchenmauer* • FR *mur d'église* • EN *church wall* • PT *muro de igreja* **Beispill** laanscht d'Kierchemauer sinn al Grafsteng opgestallt

Kierchemaus [k'i:ɛçəmə:ʊs] Femininum (Pluriel Kierchemais) aarm ewéi eng Kierchemaus DE *arm wie eine Kirchenmaus* • FR *pauvre comme Job* • EN *poor as a church mouse* • PT *ser pobre como Job* **Beispiller** dee Kärel ass aarm ewéi eng Kierchemaus; meng Urgrousseltere waren aarm ewéi Kierchemais

Kierchemolerei [k'i:ɛçəmo:lɛraɪ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Kirchenmalerei* [*Kunst*] • FR *peinture d'église* [*art*] • EN *church painting* [*art*] • PT *pintura de igreja* [*arte*] **Beispill** eis Koschesch ass eng international unerkannte Spezialistin an der Kierchemolerei **2.** (Pluriel Kierchemolereien) DE *Kirchenmalerei* [*Abbildung*] • FR *peinture d'église* [*représentation picturale*] • EN *church painting* [*picture*] • PT *pintura de igreja* [*representação pictórica*] **Beispill** op verschiddene Kierchemolereien gëtt d'Häll duergestallt

Kierchen [k'i:ɛçən] Eegennumm DE *Niederbesslingen* • FR *Basbellain* • EN *Basbellain* • PT *Basbellain* **Beispiller** ech wunnen zu Kierchen; fiert dese Bus op Kierchen?

i Lokalvariant: Kirchen

Kierchenauer [k'i:ɛçənəʊə] Femininum (Pluriel Kierchenauer) DE *Kirchenuhr*, *Kirchturmuh* • FR *horloge d'église* • EN *church clock* • PT *relógio de igreja* **Beispill** beim zwielefte Schlag vun der Kierchenauer ass et Mëtteg

Kierchermillen [k'i:ɛçəmilən] Eegennumm DE *Kierchermillen* • FR *Kierchermillen* • EN *Kierchermillen* • PT *Kierchermillen* **Beispiller** ech wunnen op der Kierchermillen; fiert dese Bus op d'Kierchermillen?

i Lokalvariant: Kierchermillen

Kiercherot [k'i:ɛçəro:t] Maskulinum (Pluriel Kiercheréit) DE *Kirchenvorstand* • FR *conseil paroissial* • EN *church council* • PT *conselho paroquial* **Beispill** de Kiercherot wëllt den Haaptaltor restauréiere loossen

Kierchesprooch [k'i:ɛçəʃpro:ç] Femininum (kee Pluriel) DE *Kirchensprache* • FR *langage ecclésiastique* • EN *ecclesiastical language* • PT *linguagem eclesiástica* **Beispill** an der Prüfung hu mer misse verschidde Wieder aus der Kierchesprooch erklären

kierchlech [k'i:ɛçləç] Adjektiv DE *kirchlich* • FR *religieux* [*ecclésiastique*] • EN *religious, ecclesiastical* • PT *religioso* [*eclesiástico*] **Beispiller** Allerhellegen ass e kierchleche Feierdag; sämtlech kierchlech a weltlech

Autoritéiten; hunn un de Feierlechkeeten deelgeholl
Synonym reliéis

Kierchtuerm [k'i:çt'u:çm] Maskulinum (Pluriel Kierchtuerm) **DE** Kirchtuerm • **FR** clocher • **EN** church tower • **PT** campanário, torre de igreja **Beispiller** eis Gemeng huet den Hunn um Kierchtuerm restauréiere gelooss; hien dréit sech wéi en Hunn um Kierchtuerm (hien ännert stänneg seng Meenung)

Kierel [k'i:çrəl] Eegennumm **DE** Kirel • **FR** Kirel • **EN** Kirel • **PT** Kirel **Beispill** d'Kierel entspréngt bei Lenzweiler

kieren [k'i:çrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekiert) » **transitiv** **1. DE** fegen [säubern] • **FR** balayer [nettoyer] • **EN** to brush, to sweep [to clean] • **PT** varrer [limpar] **Beispiller** gëschter hunn ech de ganzen Haff gekiert; kier emol fir d'éischt virun denger Dier! [ëgs] [maach deenen anere Leit keng Virwërf, du bass och net perfekt!] **2. DE** fegen [entfernen] • **FR** balayer [enlever] • **EN** to brush (away), to sweep (away) • **PT** varrer [remover] **Beispiller** kier den Dreck vum Trottoir an de Kullang!; si kieren den Dreck vun engem Eck an deenen aneren

i Verben, déi **kieren** als Basis hunn: ↗erauskieren an ↗zesummekieren

Kierfchen [k'i:çfçən] Maskulinum (Pluriel Kierfcher) - Diminutivform vun ↗Kuerf

Kierfecht [k'i:çfçət] Maskulinum (Pluriel Kierfechter) **DE** Friedhof • **FR** cimetière • **EN** cemetery • **PT** cemitério **Beispiller** op Allerhellege ginn op ville Plazen d'Kierfechter geseent; dir bréngt mech nach op de Kierfecht! [ëgs] [dir maacht mech fäerdeg!]

Kierfmécher [k'i:çfmçəç] Maskulinum (Pluriel Kierfmécher) **DE** Korbflechter • **FR** vannier • **PT** cesteiro **Beispill** um Mëttelalterfest huet e Kierfmécher gewisen, wéi ee Maandele flecht

i Weiblech Form: ↗Kierfméchesch

Kierfméchesch [k'i:çfmçəç] Femininum (Pluriel Kierfmécheschen) **DE** Korbflechterin • **FR** vannière • **EN** basketmaker [female] • **PT** cesteira **Beispill** um Mëttelalterfest huet d'Kierfméchesch de Leit gewisen, wéi ee Kierf flecht

i Männlech Form: ↗Kierfmécher

Kiermes [k'i:çməs] Femininum (Pluriel Kiermessen) **1. DE** Kirmes, Kirchweih • **FR** fête patronale, kermesse • **EN** parish fair, church fête • **PT** festa paroquial **Beispiller** den zweete Sonndeg am November ass bei eis am Duerf Kiermes; déi meescht Kiermesse sinn am spéiden Hierscht; mir maache keng Kiermes méi [ëgs] [mir ruffe keng Leit méi op d'Kiermesiessen]; et ass net all Dag Kiermes! [ëgs] [d'Liewe besteet net nëmmen aus schéine Momenter!]; meng Frëndin huet den Ament hir Kiermes [ëgs] [meng Frëndin huet den Ament hir Reegel] **2. DE** Rummelplatz, Jahrmart • **FR** fête foraine • **EN** funfair • **PT** feira popular **Beispiller** op der Kiermes krute mer d'Kanner net vun de Knuppautoen ewech; nom Iesse maache mer en Tour iwwer d'Kiermes; wien op d'Kiermes geet, deem seng Plaz vergeet! [ëgs] [wie vu senger Plaz opsteet, muss dermat rechnen, datt en anere sech drop setzt]

Kiermesiessen [k'i:çmæziəsən] Neutrum (Pluriel Kiermesiessen) **DE** Essen zur Kirchweih, Essen zur Kirmes [Festmahl] • **FR** repas de la fête patronale, repas de kermesse • **EN** church anniversary celebration, church anniversary feast • **PT** almoço da festa paroquial **Beispill** mir ruffe keng Leit méi op d'Kiermesiessen

Kiermesleit [k'i:çmæsleit] Substantiv (kee Singulier) **DE** Schausteller • **FR** forains • **PT** feirantes **Beispill** kuck, d'Kiermesleit riichte schonn hir Buden op! **Synonym** Forainen

Kiermessonndeg [k'i:çmæs'ondəç] Maskulinum (Pluriel Kiermessonndeger) **DE** Sonntag der Kirchweih • **FR** dimanche de la fête patronale • **EN** church anniversary Sunday • **PT** domingo da festa paroquial **Beispiller** op Kiermessonndeg goufen déi zwou nei Klacke geweit; fir Kiermessonndeg gouf et ewéi all Joer erëm deen obligate Krankkuch

i Variant: Kiermessonnden

Kiermessonnden Maskulinum (Pluriel Kiermessonndeger) - Variant vun ↗Kiermessonndeg

kierpen [k'i:çpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekierpt) » **intransitiv** **DE** kurbeln [drehen] • **FR** tourner la manivelle, tourner le volant • **EN** to crank, to turn [a handle], to turn [a steering wheel] • **PT** dar à manivela, rodar o volante **Beispiller** fir d'Markis eropzekerien, muss ee fest kierpen; de Chauffeur huet laang gekierpt, fir an d'Parkplatz eranzekommen

i Verb, dat **kierpen** als Basis huet: ↗ukierpen

Kierper [k'i:çpɛ] Maskulinum (Pluriel Kierper / Kierperen) **1. DE** Körper [eines Lebewesens] • **FR** corps [d'un être vivant] • **EN** body [of a person, of an animal] • **PT** corpo [de um ser vivo] **Beispiller** vum Äerdbier kréien ech Ausschlag um ganze Kierper; hien huet um ganze Kierper geziddert **2. DE** (geometrischer) Körper • **FR** corps (géométrique) • **EN** (geometric) solid • **PT** corpo (geométrico) **Beispill** mir hunn haut an der Schoul Kierpere gerechent

Kierperbau [k'i:çpɛbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Körperbau • **FR** physique [constitution] • **PT** físico [constituição] **Beispill** du hues den ideale Kierperbau, fir Basketspiller ze ginn

Kierperdeel [k'i:çpɛdɛ:l] Maskulinum (Pluriel Kierperdeeler) **DE** Körperteil • **FR** partie du corps [d'un être vivant] • **EN** part of the body • **PT** parte do corpo [de um ser vivo] **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Kanner erkläert, wéi déi verschidde Kierperdeeler op Franséisch heeschen

Kierpergewicht Neutrum (kee Pluriel) **DE** Körpergewicht • **FR** poids [masse corporelle] • **PT** peso corporal **Beispill** d'Schanke maachen nëmmen e klengen Deel vum Kierpergewicht aus

kierperlech [k'i:çpɛləç] Adjektiv **DE** körperlich • **FR** physique [corporel] <Adverb physiquement> • **EN** physical <Adverb physically> • **PT** físico [corporal] <Adverb fisicamente> **Beispiller** d'ëst ass en Heem fir Leit mat enger kierperlecher Behënnerung; fir an d'Bierger ze goen, muss ee kierperlech fit sinn

Kierperschaft Femininum (Pluriel Kierperschaften)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kierwel [k'i:ɣvəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kerbel • **FR** cerfeuil • **EN** chervil • **PT** cerefólio **Beispiller** a mengem Kraidergaart hunn ech ënner anerem och Kierwel stoen; deslescht hunn ech an Ongedanke Kierwel amplaz Péiterséleg kaaft

kierzen [k'i:ɣtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekierzt) » **transitiv 1.** **DE** kürzen [verkürzen] • **FR** raccourcir [abrégér] • **EN** to cut [to shorten] • **PT** encurtar [abreviar] **Beispill** du muss däin Text nach eng Grimmel kierzen **2.** **DE** kürzen [verringern] • **FR** diminuer, réduire • **EN** to cut [to reduce] • **PT** diminuir, reduzir **Beispill** d'Politiker hu versprach, d'Sozialleeschungen net ze kierzen

I Verb, dat **kierzen** als Basis huet: ↗ofkierzen

kierzlech [k'i:ɣtslɛç] Adverb **DE** kürzlich • **FR** récemment • **EN** recently • **PT** recentemente **Beispill** ech hu kierzlech däi Pätter beim Metzler gesinn

Kierzung [k'i:ɣtsuŋ] Femininum (Pluriel Kierzungen) **1.** **DE** Kürzung [eines Texts] • **FR** abrègement [d'un texte] • **PT** abreviação [de um texto] **Beispill** duerch déi vill Kierzungen ass den Text net méi richtigeg ze verstoen **2.** **DE** Kürzung [Verringerung] • **FR** diminution, réduction • **EN** cut, reduction • **PT** corte, redução **Beispiller** de Finanzminister huet Kierzunge vu staatleche Bähëllef ugekënnegt; eis Firma huet fir d'Summerméint eng Kierzung vun der Aarbechtszäit ugefrot

Kietscht [kiətʃt] Eegennumm **DE** Koetscheid • **FR** Koetschette • **EN** Koetschette • **PT** Koetschette **Beispiller** ech wunnen zu Kietscht; fiert dese Bus op Kietscht?

Kiew Eegennumm - Variant vun ↗Kyjiw

Kiewerlek [k'i:əvelek] Maskulinum (Pluriel Kiewerleken) **DE** Käfer [Insekt] • **FR** coléoptère • **EN** beetle • **PT** coleóptero **Beispill** den Naturmusée huet eng grouss Sammlung vu Kiewerleken aus der ganzer Welt

Kifer [k'i:fe] Maskulinum (Pluriel Kiferen) **DE** Kiefer [Knochen] • **FR** mâchoire [os] • **EN** jawbone • **PT** mandíbula **Beispill** d'Patientin huet sech beim Accident den ënschte Kifer gebrach

Kiferchirurg [k'i:feçirurç] Maskulinum (Pluriel Kiferchirurgen) **DE** Kieferchirurg • **FR** chirurgien maxillo-facial • **EN** oral (and maxillofacial) surgeon • **PT** cirurgia maxilofacial **Beispill** de Kiferchirurg hëlleft Patienten, déi Verletzungen, Erkrankungen oder Feelbildungen am Kiferberäich oder ronderëm hunn

I Weiblech Form: ↗Kiferchirurgin

Kiferchirurgie [ki:feçirurç'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Kieferchirurgie [Fachgebiet] • **FR** chirurgie maxillo-facial [spécialité médicale] • **EN** oral surgery, maxillofacial surgery [branch of medicine] • **PT** cirurgia maxilofacial [especialidade médica] **Beispill** d'Kiferchirurgie ass enk verbonne mat der Mond- a Gesichtschirurgie **2.** (Pluriel Kiferchirurgien) **DE** Kieferchirurgie [Abteilung] • **FR** service de chirurgie maxillo-faciale • **EN** oral surgeon, maxillofacial surgeon [hospital department] • **PT** serviço de cirurgia maxilofacial **Beispill** d'Sekretariat vun der Kiferchirurgie fannt Der lénks um Enn vum Gank

Kiferchirurgin [k'i:feçirurçin] Femininum (Pluriel Kiferchirurginnen) **DE** Kieferchirurgin • **FR** chirurgienne maxillo-faciale • **EN** oral (and maxillofacial) surgeon [female] • **PT** cirurgiã maxilofacial **Beispill** well ech Problemer mam Gebéck hunn, gouf ech bei eng Kiferchirurgin geschéckt

I Männlech Form: ↗Kiferchirurg

Kiferdeenung [k'i:fedε:nuŋ] Femininum (Pluriel Kiferdeenungen) **DE** Kieferdehnung • **FR** expansion maxillaire • **EN** jaw lengthening • **PT** expansão maxilar **Beispill** d'Kiferdeenung ass eng gebräichlech Method an der Kiferorthopedie, fir den Zänn méi Plaz ze machen

Kiferorthopäd [k'i:feçrtopε:t] Maskulinum (Pluriel Kiferorthopäden) - Variant vun ↗Kiferorthoped

Kiferorthopädie [k'i:feçrtopε:di:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Kiferorthopedie

Kiferorthopädin [k'i:feçrtopε:din] Femininum (Pluriel Kiferorthopädinnen) - Variant vun ↗Kiferorthopedin

Kiferorthoped [k'i:feçrtopε:d] Maskulinum (Pluriel Kiferorthopeden) **DE** Kieferorthopäde • **FR** orthodontiste • **EN** orthodontist • **PT** ortodontista **Beispill** weinst enger markanter Feelstellung vu sengen Zänn geet eist Klengt elo bei e Kiferorthoped **Synonym** Orthodontist

I Weiblech Form: ↗Kiferorthopedin

Kiferorthopedie [k'i:feçrtopε:di:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kieferorthopädie • **FR** orthodontie • **EN** orthodontia • **PT** ortodontia **Beispill** an der Kiferorthopedie spillt den Ofdrock vum Gebéss eng wichtig Roll **Synonym** Orthodontie

Kiferorthopedin [k'i:feçrtopε:din] Femininum (Pluriel Kiferorthopedinnen) **DE** Kieferorthopädin • **FR** (femme) orthodontiste • **PT** ortodontista [mulher] **Synonym** Orthodontistin

I Männlech Form: ↗Kiferorthoped

kiffen [k'i:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekiff) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** kiffen • **FR** fumer [du kif] • **EN** to smoke pot, to smoke grass • **PT** fumar ganza **Beispill** hanner der Gare stinn e puer Jonker ze kiffen **Synonym** haschen

Kigali Eegennumm **DE** Kigali • **FR** Kigali • **PT** Quigali **Beispill** Kigali ass d'Haaptstad vum Ruanda

Kiischpelt Eegennumm **DE** Kiischpelt [Gemeinde in Luxemburg] • **FR** Kiischpelt [commune au Luxembourg] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zu der Gemeng Kiischpelt gehéieren?

Kiischt [ki:ʃt] Femininum (Pluriel Kiischten) **DE** Kirsche • **FR** cerise • **EN** cherry • **PT** cereja [fruta] **Beispiller** sinn d'Kiischte schonn zeideg?; mat deem Kärel ass net gutt Kiischten iessen! ^[ëgs] let ass net einfach, mat deem Kärel eens ze ginn!; du gëss nach gewuer, wat d'Pond Kiischte kascht! ^[ëgs] let wäerten nach méi Käschten op dech duerkommen, wéi s de mengs!; dat do ass d'Kiischt um Kuch! ^[⇒] seet een, wann eppes Positives nach iwwertraff gëtt!

Kiischtebam [k'i:ʃtəbɑ:m] Maskulinum (Pluriel Kiischtebeem) **DE** *Kirschbaum* • **FR** *cerisier* • **EN** *cherry tree* • **PT** *cerejeira* [árvore] **Beispill** de Kiischtebam steet a voller Bléi

Kiischtegebeess [k'i:ʃtəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Kiischtegebeesser) **DE** *Kirschmarmelade* • **FR** *confiture de cerises* • **PT** *doce de cereja* **Beispill** ech hunn de Moien Toast mat Botter a Kiischtegebeess giess

Kiischteknäppchen [k'i:ʃtəknapçən] Maskulinum (Pluriel Kiischteknäppercher) **Coccothraustes coccothraustes** **DE** *Kernbeißer* • **FR** *grosbec casse-noyaux* • **EN** *hawfinch* • **PT** *bico-grossudo* **Beispill** wéi laang bréien d'Kiischteknäppercher?

Kiischtentaart [ki:ʃtənt'a:rt] Femininum (Pluriel Kiischtentaarten) **DE** *Kirschkuchen* • **FR** *tarte aux cerises* • **EN** *cherry tart* • **PT** *tarte de cereja* **Beispiller** wéi ech e Stéck Kiischtentaart giess hunn, hunn ech op e Stee gebass; meng Mamm mécht Streisel op hir Kiischtentaart

Kiischtentomat Femininum (Pluriel Kiischtentomaten) **DE** *Kirschtomate* • **FR** *tomate cerise* • **EN** *cherry tomato* • **PT** *tomate-cereja* **Beispill** ech di ganz gär Kiischtentomate mat an d'Zalot **Synonymmen** *Tomate cerise*, *Kleng Tomat*

kill [kil] Adjektiv **DE** *kühl* [frisch] • **FR** *frisquet, frais* • **EN** *fresh, cool* • **PT** *fresco* [moderadamente frio, refrescado] **Beispiller** géint der Owend gëtt et kill; fir d'Béierfläsche kill ze halen, hu mer se an d'Baach geluecht **Synonym** frësch

killen [k'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekillt) » **transitiv 1.** **DE** *kühlen* • **FR** *rafraîchir, refroidir* • **EN** *to cool, to chill* • **PT** *refrescar, resfriar* **Beispill** mir hu vergiess, d'Gedrénks ze **killen 2.** [ëgs] **DE** *killen* • **FR** *assassiner* • **EN** *to kill* • **PT** *assassinar* **Beispill** d'Banditten hunn hiert Affer kalbliddeg gekillt **Synonym** éمبرén-gen

1 Verb, dat **killen** als Basis huet: ↗ofkillen

Killer [k'ilɛ] Maskulinum (Pluriel Killer) [ëgs] **DE** *Killer* • **FR** *tueur à gages* • **EN** *killer* • **PT** *assassino profissional* **Beispill** si hunn de Killer ni erwécht

Killtäsch [k'iltæʃ] Femininum (Pluriel Killtäschen) **DE** *Kühltasche* • **FR** *sac réfrigérant* • **EN** *cool bag* • **PT** *saco térmico* **Beispill** et ass nach eng Limonad an der Killtäsch

Killtru [k'iltru:] Femininum (Pluriel Killtruen) **DE** *Tiefkühltruhe*, *Gefrierschrank* • **FR** *congélateur* • **EN** *freezer, deep freezer* • **PT** *arca congeladora, congelador* **Beispill** huel d'Fleesch scho mueres fréi aus der Killtru! **Synonym** Tifküler

Killwasser [k'ilva:se] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Kühlwasser* • **FR** *eau de refroidissement* • **EN** *radiator water* [coolant in a car cooling system] • **PT** *água de arrefecimento* **Beispill** schëtt e bëssen Antigél an d'Killwasser vun dengem Auto!

Killwon [k'ilvo:n] Maskulinum (Pluriel Killween) **DE** *Kühlwagen* • **FR** *camion frigorifique* • **EN** *refrigerator wagon, refrigerated lorry, fridge truck* • **PT** *camião frigorífico* **Beispiller** am Killwon däerf d'Temperatur net iwwer 4

Grad klammen; Liewensmëttel, déi séier verdierwen, ginn a Killween transportéiert

Kilo [k'ilo:] Maskulinum (Pluriel Kilo / Kiloen) **DE** *Kilo* • **FR** *kilo* • **EN** *kilo* • **PT** *quilo* [quilograma] **Beispiller** ech brauch nach e Kilo Miel; hien ass 1,93 Meter grouss a weit 89 Kilo; mir hunn dëst Joer Kiloen a Kiloen vun eisen Äppel verschenkt

1 Kilo gëtt mat **kg** ofgekierzt.

Kilobyte Maskulinum (Pluriel Kilobyte)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Kilogramm [k'ilogram] Maskulinum (Pluriel Kilogramm)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Kilogramm gëtt mat **kg** ofgekierzt.

Kilohertz Maskulinum (Pluriel Kilohertz)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Kilohertz gëtt mat **kHz** ofgekierzt.

Kilomeeter Maskulinum (Pluriel Kilomeeter / Kilomeeteren) - Variant vun ↗Kilometer

1 Kilomeeter gëtt mat **km** ofgekierzt.

Kilomeeter an der Stonn Maskulinum (Pluriel Kilomeeter an der Stonn) - Variant vun ↗Kilometer an der Stonn

1 Kilomeeter an der Stonn gëtt mat **km/h** ofgekierzt.

Kilometerkaree Maskulinum (Pluriel Kilometerkaree / Kilometerkareeën) - Variant vun ↗Kilometerkaree

1 Kilometerkaree gëtt mat **km²** ofgekierzt.

kilometerlaang Adjektiv - Variant vun ↗kilometerlaang

Kilomeetersteen Maskulinum (Pluriel Kilomeetersteng) - Variant vun ↗Kilometersteen

kilometerwäit Adjektiv - Variant vun ↗kilometerwäit

Kilomeeterzähler Maskulinum (Pluriel Kilomeeterzähler / Kilomeeterzähleren) - Variant vun ↗Kilometerzähler

Kilometer [kilom'e:te] Maskulinum (Pluriel Kilometer / Kilometeren) **DE** *Kilometer* • **FR** *kilomètre* • **EN** *kilometre* • **PT** *quilómetro* **Beispiller** hien ass en Tour vu fënngef Kilometer gelaf; mir si Kilometeren a Kilometeren gefueg, ouni een aneren Auto ze begéinen

1 Kilometer gëtt mat **km** ofgekierzt.

Kilometer an der Stonn Maskulinum (Pluriel Kilometer an der Stonn) **DE** *Stundenkilometer* • **FR** *kilomètre à l'heure, kilomètres-heure* • **EN** *kilometre per hour* • **PT** *quilómetro por hora* **Beispill** op dësem Stéck vun der Autobunn ass d'Vitess op 90 Kilometer an der Stonn begrenzt **Synonym** Stonnekilometer

1 Kilometer an der Stonn gëtt mat **km/h** ofgekierzt.

Kilometerkaree Maskulinum (Pluriel Kilometerkaree / Kilometerkareeën) **DE** *Quadratkilometer* • **FR** *kilo-*

mètre carré • **EN** *square kilometre* • **PT** *quilómetro quadrado* **Beispiller** d'Naturschutzgebitt huet eng Fläch vun 200 Kilometerkaree; duerch d'Feier goufe Kilometerkareeë Bësch komplett zerstéiert **Synonym** Quadratkilometer

i **Kilometerkaree** gëtt mat **km²** ofgekierzt.

kilometerlaang [kilom'e:tela:ŋ] Adjektiv **DE** *kilometerlang* • **FR** *long de plusieurs kilomètres* • **EN** *mile-long* • **PT** *de vários quilómetros [muito comprido]* **Beispill** op der Autobunn war e kilometerlaange Stau

Kilometersteen [kilom'e:tɛʃtɛ:n] Maskulinum (Pluriel Kilometersteng) **DE** *Kilometerstein* • **FR** *borne kilométrique* • **EN** *milestone* • **PT** *marco quilométrico* **Beispill** fréier goufe laanscht d'Landstroosse Kilometersteng gesat

kilometerwäit [kilom'e:tɛvæ:it] Adjektiv **DE** *kilometerweit* • **FR** *de plusieurs kilomètres* • **EN** *miles-long, miles* • **PT** *de vários quilómetros [distante]* **Beispiller** hien huet e kilometerwäite Wee fir op d'Aarbecht; déi zwee Busarrête leie kilometerwäit vuneneen

Kilometerzähler [kilom'e:tɛtsɛ:lɛ] Maskulinum (Pluriel Kilometerzähler / Kilometerzähleren) **DE** *Kilometerzähler* • **FR** *compteur kilométrique* • **EN** *odometer* • **PT** *conta-quilómetros* **Beispill** de Kilometerzähler vun dësem Auto gouf manipuléiert

Kilometrage [kilome:tr'a:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kilometerstand* • **FR** *kilométrage [kilomètres parcourus]* • **EN** *mileage* • **PT** *quilometragem [quilómetros rodados]* **Beispill** de Präis vum Auto hänkt vum Kilometrage of

Kilowatt [k'ilo:vat] Maskulinum (Pluriel Kilowatt) **DE** *Kilowatt* • **FR** *kilowatt* • **EN** *kilowatt* • **PT** *quilowatt* **Beispill** dee Motor huet eng Leeschtung vu 85 Kilowatt

i **Kilowatt** gëtt mat **kW** ofgekierzt.

Kim Femininum (Pluriel Kimen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kieme* • **FR** *branchie* • **PT** *brânquia* **Beispill** d'Fësch ootmen duerch hir Kimen

Kimm [kim] Eegennumm **DE** *Bigonville-Poteau* • **FR** *Bigonville-Poteau* • **EN** *Bigonville-Poteau* • **PT** *Bigonville-Poteau* **Beispiller** ech wunnen um Kimm; fiert dëse Bus op d'Kimm?

Kimmel Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **♂**Kümmel

Kimmerchen [k'imeçən] Femininum (Pluriel Kimmercher) - Diminutivform vun **♂**Kummer

Kinderlähmung [k'indɛlɛ:muŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kinderlähmung, Poliomyelitis* • **FR** *poliomyélite* • **EN** *polio, poliomyelitis* • **PT** *pólio, poliomielite* **Beispill** wéinst der systematescher Impfung kënnt d'Kinderlähmung weltwäit just nach seele vir **Synonym** Polio

i Variant: Kannerlähmung

Kiné [k'ine:] Maskulinum (Pluriel Kinéen) **DE** *Physiotherapeut* • **FR** *kinésithérapeute* • **EN** *physiotherapist* • **PT** *fisioterapeuta* **Beispiller** hien ass mam Knéi bei engem Kiné a Behandlung; ech muss wéinst mengem Torikolli bei de Kiné

i Weiblech Form: **♂**Kiné

Kiné [k'ine:] Femininum (Pluriel Kinéen) **DE** *Physiotherapeutin* • **FR** *kinésithérapeute [femme]* • **EN** *physiotherapist [female]* • **PT** *fisioterapeuta [mulher]* **Beispill** meng Kiné huet mer Übunge gewisen, déi géint mäi Réckwéi sollen hëllef

i Männlech Form: **♂**Kiné

Kiné Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **♂**Kinesithérapie

Kinesithérapie Femininum (kee Pluriel) **DE** *Krankengymnastik, Heilgymnastik* • **FR** *kinésithérapie* • **PT** *fisioterapia* **Beispiller** no der Operatioun muss ech nach e puer Woche laang an d'Kinesithérapie; meng Doktesch huet mer eng Dose Seancé Kinesithérapie opgeschriwwen

i Kuerzform: Kiné

King [kiŋ] Maskulinum (Pluriel Kingen) [ɛgs] **DE** *King, Boss* • **FR** *manitou, caïd [chef de bande]* • **EN** *boss, gang leader* • **PT** *figurão, chefeão* **Beispill** nëmme well s du dee Stärkste bass, brauchts de net ze mengen, du wiers de King!

Kingston Eegennumm **DE** *Kingston* • **FR** *Kingston* • **PT** *Kingston* **Beispill** Kingston ass d'Hauptstad vun Jamaika

Kingstown Eegennumm **DE** *Kingstown* • **FR** *Kingstown* • **PT** *Kingstown* **Beispill** Kingstown ass d'Hauptstad vu St. Vincent an de Grenadinnen

Kinneck [k'inek] Maskulinum (Pluriel Kinneken) **1. DE** *König [Monarch]* • **FR** *roi [monarque]* • **EN** *king [monarch]* • **PT** *rei [monarca]* **Beispiller** a wann se net gestuerwe sinn, da liewen de Kinneck an d'Kinnigin nach haut; ech si frou ewéi e Kinneck! [ɛgs] [ech si ganz frou] **2. DE** *König [Spielkarte]* • **FR** *roi [carte à jouer]* • **EN** *king [playing card]* • **PT** *rei [carta de jogar]* **Beispill** ech hunn de Kinneck missen ausspillen **3. DE** *König [Kegel]* • **FR** *roi [quille]* • **EN** *kingpin [central pin in ninepin bowling]* • **PT** [Definitivum] *no jogo de bowling de nove pinos, nome que designa o pino do meio* **Beispill** nodeem ech ugespillt hat, stoung just nach de Kinneck **4. DE** *König [Schachfigur]* • **FR** *roi [pièce d'échecs]* • **EN** *king [chess piece]* • **PT** *rei [peça de xadrez]* **Beispill** hien huet de Kinneck mat engem Bauer schachmatt gesat

i Weiblech Form: **♂**Kinnigin

kinnecklech [k'ineklɛç] Adjektiv **DE** *königlich [den König betreffend]* • **FR** *royal [monarchique]* • **EN** *royal* • **PT** *real [monárquico]* **Beispill** dem Monarch säi Brudder huet déi kinnecklech Famill vertruuden

Kinneckräich [k'inekræ:ɪç] Neutrum (Pluriel Kinneckräicher) **DE** *Königreich* • **FR** *royaume [État]* • **EN** *kingdom* • **PT** *reino [Estado]* **Beispill** an Europa gëtt et nach vill Kinneckräicher

Kinneckshaus [k'inekshæ:ʊç] Neutrum (Pluriel Kinneckshaiser) **DE** *Königshaus* • **FR** *dynastie royale* • **EN** *royal house, dynasty* • **PT** *casa real* **Beispill** d'Kinneckshaiser haten alleguer e Verrieder op d'Hochzäit geschéckt

Kinnekswiss [k'ineksvis] Eegennumm **DE** *Kinnekswiss [Ort in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *Kinnekswiss [lieu à*

Luxembourg-ville • **EN** *Kinnekswiss* [place in Luxembourg City] • **PT** *Kinnekswiss* [lugar na cidade de Luxemburgo] **Beispill** bei schéinem Wieder notze vill Leit d'Kinnekswiss, fir sech an d'Sonn ze leeën

i D'Kinnekswiss läit am Stater Park, tëschent dem Glacis an der Neipaart. Duerch hir zentral Lag eegent se sech am Summer besonnesch gutt fir sportlech a musikalesch Evenementer. Déi grouss Wiss ass awer virun allem eng Plaz, wou Jonk an Al ongezwonge kënnen relaxen.

Kinnigin [k'iniɡin] Femininum (Pluriel Kinniginnen) **1.** **DE** *Königin* [Monarchin] • **FR** *reine* [souveraine] • **EN** *queen* [monarch] • **PT** *rainha* [soberana] **Beispill** déi beléift Kinnigin sicht reegelméisseg de Kontakt mam Vollek **2.** **DE** *Königin* [leines Insektenvolks] • **FR** *reine* [d'une colonie d'insectes] • **EN** *queen* [of an insect colony] • **PT** *rainha* [de uma colónia de insetos] **Beispill** d'Kinnigin ass ausgeflunn, fir en neit Beievollek ze grënnen

i Männlech Form: **↑**Kinneke

Kinnikshaff [k'ini:kshaf] Eegennumm **DE** *Kinnekshaff* • **FR** *Kinnekshaff* • **EN** *Kinnekshaff* • **PT** *Kinnekshaff* **Beispiller** ech wunnen um Kinnikshaff; fiert dëse Bus op de Kinnikshaff?

Kino [k'ino:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kino* [Filmvorführung] • **FR** *cinéma* [projection, séance] • **EN** *cinema* [projection of a film] • **PT** *cinema* [projeção, sessão] **Beispiller** nom Kino si mer een huele gaangen; ech gi léiwer an de Kino ewéi an den Theater **2.** (Pluriel Kinoen) **DE** *Kino* [Gebäude] • **FR** *cinéma* [bâtiment] • **EN** *cinema* [building] • **PT** *cinema* [edifício] **Beispill** d'nächst Joer gëtt de Kino renovéiert

Kinoskeess [k'ino:ske:s] Femininum (Pluriel Kinoskeesen / Kinoskeessen) **DE** *Kinokasse* • **FR** *caisse de cinéma* • **EN** *cinema box office* • **PT** *bilheteira de cinema* **Beispill** virun der Kinoskeess steet eng meterlaang Schlaang

Kinoskomplex [k'ino:skomplæks] Maskulinum (Pluriel Kinoskomplexer) **DE** *Multiplex*, *Kinokomplex* • **FR** *complexe de cinéma* • **EN** *multiplex (cinema)* • **PT** *complexo de cinemas* **Beispill** de geplangte Kinoskomplex ass iwwerdimensionéiert

Kinossall [k'ino:szal] Maskulinum (Pluriel Kinossäll) **DE** *Kinosaal* • **FR** *salle de cinéma* • **EN** *cinema hall*, *cinema auditorium* • **PT** *sala de cinema* **Beispill** de Kinossall huet zwee Ausgänge

Kinshasa Eegennumm **DE** *Kinshasa* • **FR** *Kinshasa* • **PT** *Quinxassa* **Beispill** Kinshasa ass d'Hauptstad vun der Demokratescher Republik Kongo

Kiosk [kiosk] Maskulinum (Pluriel Kiosken) **1.** **DE** *Musikpavillon* • **FR** *kiosque (à musique)* • **EN** *bandstand* • **PT** *coreto* **Beispill** haut de Mëtteg spillt eng Fanfare um Kiosk an der Stad **2.** **DE** *Kiosk* • **FR** *kiosque (à journaux)* • **EN** *kiosk*, *news stand* • **PT** *quiosque* **Beispill** dee Kiosk verkeeft och Zeitungen aus dem Ausland

Kippchen [k'ipçən] Femininum (Pluriel Kippercher) – Diminutivform vun **↑**Coupe **DE** *Gläschen* (Schaumwein) • **FR** *petite coupe de (vin) mousseux*, *petit verre de (vin) mousseux* • **EN** *glass of sparkling wine*, *glass of crémant* • **PT** *tacinha de (vinho) espumante*, *copinho de (vinho) espumante* **Beispill** komm, mer ginn no der Aarbecht nach eng kleng Kippchen drénken!

kippen [k'ipən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekippt) » **transitiv 1.** **DE** *kippen* [schräg stellen] • **FR** *basculer* • **EN** *to tip*, *to tilt* • **PT** *incliná* [pôr em posição oblíqua] **Beispiller** mäin Unhänger léisst sech kippen; de Chauffer huet d'Kabinn misse kippen, fir um Motor ze schaffen; d'Oppositioun krut d'Gesetz net gekippt **[ëgs]** [d'Oppositioun krut d'Gesetz net verhénnert] **2.** **DE** *kippen* [schütten] • **FR** *déverser*, *verser* • **EN** *to tip* [to empty out] • **PT** *despejar*, *entornar* **Beispiller** de Wënzer huet d'Drauwen an d'Bidde gekippt; hien huet nach séier en Humpe gekippt, ier en heemgaangen ass **[ëgs]** [hien huet nach séier en Humpe gedronk, ier en heemgaangen ass] **Synonym** tippen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gekippt) » **intransitiv 3.** **DE** *kippen* [umstürzen, umfallen] • **FR** *tomber* [en basculant] • **EN** *to topple over* • **PT** *cair* [inclinando-se] **Beispill** meng Bänknopesch ass während der Prüfung vum Stull gekippt!

i Verb, dat **kippen** als Basis huet: **↑**ëmkippen

Kirchen [k'i:ççən] Eegennumm - Variant vun **↑**Kierchen

Kirchermillen [k'irççemilən] Eegennumm - Variant vun **↑**Kierchermillen

Kirelshaff [ki:rəlsh'af] Eegennumm **DE** *Kirelshof* • **FR** *Kirelshof* • **EN** *Kirelshof* • **PT** *Kirelshof* **Beispiller** ech wunnen um Kirelshaff; fiert dëse Bus op de Kirelshaff?

Kirgis [k'irg'i:s] Maskulinum (Pluriel Kirgisen) **DE** *Kirgise* • **FR** *Kirghize* • **EN** *Kyrgyz* • **PT** *quirguiz* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kirgis

kirgisesch [k'irg'i:zəʃ] Adjektiv **DE** *kirgisisch* • **FR** *kirghize* • **EN** *Kyrgyz* • **PT** *quirguiz* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kirgisesch Kultur kenne geléiert

Kirginis [k'irg'i:zin] Femininum (Pluriel Kirgissinnen) **DE** *Kirginis* • **FR** *Kirghize* • **EN** *Kyrgyz* [female] • **PT** *quirguiz* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kirginis

Kirgisistan [k'irg'i:zista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Kirgisistan* • **FR** *Kirghizistan* • **EN** *Kyrgyzstan* • **PT** *Quirguistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Kirgisistan; ech fueren d'nächst Woch an de Kirgisistan; ech kommen aus dem Kirgisistan; ech war schonn dräimol a Kirgisistan; ech fueren d'nächst Woch a Kirgisistan; ech kommen aus Kirgisistan

i männlech Persoun: **↑**Kirgis weiblech Persoun: **↑**Kirginis Adjektiv: **↑**kirgisesch Haaptstad: **↑**Bischkek

kiribatesch [k'irib'a:təʃ] Adjektiv **DE** *kiribatisch* • **FR** *kiribatien* • **EN** *Kiribatian* • **PT** *quiribatiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kiribatesch Kultur kenne geléiert

Kiribati [k'irib'a:ti:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Kiribati* • **FR** *Kiribati* • **EN** *Kiribati* • **PT** *Quiribáti* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Kiribati; ech fueren d'nächst Woch op Kiribati; ech komme vu Kiribati

i männlech Persoun: **↑**Kiribatier weiblech Persoun: **↑**Kiribatierin Adjektiv: **↑**kiribatesch Haaptstad: **↑**South Tarawa

Kiribatier [k'irib'a:tje] Maskulinum (Pluriel Kiribatier) **DE** *Kiribatier* • **FR** *Kiribatien* • **EN** *Kiribatian* • **PT** *quiribatiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kiribatier

Kiribatierin [k'irib'a:tjerin] Femininum (Pluriel Kiribatierinnen) **DE** *Kiribatierin* • **FR** *Kiribatienne* • **EN** *Kiribatian* [female] • **PT** *quiribatiana* **Beispill** meng bescht Frëndin

ass Kiribatierin

Kirsch [kɪʀʃ] Maskulinum (Pluriel Kirsch)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kischinau Eegennumm **DE** *Kischinau* • **FR** *Chisinau* • **PT** *Quixinau* **Beispill** Kischinau ass d'Haaptstad vun der Republik Moldau

Kisel [k'izəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kiesel* [*Material*] • **FR** *cailloux* • **EN** *pebble* • **PT** *cascalho, seixos* **Beispiller** de Kisel grätscht ënner de Schong; ech hu léiwer d'Plagen aus Sand wéi déi mat Kisel

Kiselsteen [k'izəlfʃte:n] Maskulinum (Pluriel Kiselsteng) **DE** *Kieselstein* • **FR** *gravier, petit caillou (arrondi)* • **EN** *pebble* • **PT** *cascalho, seixo* **Beispill** d'Lausbouwen hu mat Kiselsteng op d'Stroosseschëld geschoss

Kitsch [kitʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kitsch* • **FR** *kitsch* • **EN** *kitsch* • **PT** *kitsch* **Beispill** ech fannen, datt si vill Kitsch an hirer Vitriin stoen hunn

kitscheg [k'itʃəç] Adjektiv **DE** *kitschig* • **FR** *kitsch* <Adverb de façon kitsch> • **EN** *kitschy* <Adverb kitschily> • **PT** *kitsch* <Adverb de maneira kitsch> **Beispiller** déi kitscheg Dekoratioun huet ville Leit net gefall; wéi kanns de nëmmen esou e kitschege Film kucke goen!; hien deet sech gäre kitscheg un

Kittchen [k'itʃən] Maskulinum (kee Pluriel) **ëgs** **DE** *Kittchen, Knast* • **FR** *taule, cabane* [*prison*] • **EN** *nick* [*jail*] • **PT** *choça, pilda* **Beispill** déi jonk Fra sëtzt schonn zwee Joer wéinst engem Iwwerfall am Kittchen **Synonymmen** Bing, Klemmes, Prisong

Kittel [k'itəl] Maskulinum (Pluriel Kittelen) - Variant vun **♂**Kiddel

Kitten [k'itən] Substantiv (kee Singulier) **ëgs** **DE** *Moneten* • **FR** *fric, pognon* • **EN** *dough* [*money*] • **PT** *massa, pastel* [*dinheiro*] **Beispill** ech kann net mat an de Kino goen, well ech keng Kitten hunn **Synonymmen** Fric, Goss, Klacken, Mécken

Kittianer [kitj'ɑ:nə] Maskulinum (Pluriel Kittianer) **DE** *Kittianer* • **FR** *Kittitian* • **EN** *Kittitian, Nevisian* • **PT** *são-cristovense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kittianer

Kittianerin [k'itj'ɑ:nərin] Femininum (Pluriel Kittianerinnen) **DE** *Kittianerin* • **FR** *Kittitienne* • **EN** *Kittitian, Nevisian* [*female*] • **PT** *são-cristovense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kittianerin

kittianesch [kitj'ɑ:nəʃ] Adjektiv **DE** *kittianisch* • **FR** *kittitian* • **EN** *Kittian* • **PT** *são-cristovense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kittianesch Kultur kenne geléiert

Kitz Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kitzebuer [k'itsəbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Kitzebuer* • **FR** *Kitzebuer* • **EN** *Kitzebuer* • **PT** *Kitzebuer* **Beispiller** ech wunnen um Kitzebuer; fiert dëse Bus op de Kitzebuer?

kitzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekitzt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kiwi [k'i:vi:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kiwien) **DE** *Kiwi* [*Frucht*] • **FR** *kiwi* [*fruit*] • **EN** *kiwi* [*fruit*] • **PT** *kiwi* [*fruta*] **Beispill** vun den exotesche Friichten hunn ech d'Kiwien am léifsten

Kiwi Maskulinum (Pluriel Kiwien) **DE** *Kiwi* [*Vogel*] • **FR** *kiwi* [*oiseau*] • **EN** *kiwi* [*bird*] • **PT** *kiwi* [*ave*] **Beispill** de Kiwi ass e Vull, deen nëmmen an Neuseeland virkënt

Kiwwel [k'ivəl] Maskulinum (Pluriel Kiwwelen) **1. DE** *Kübel* • **FR** *bac* [*réipient*] • **EN** *tub* [*container*] • **PT** *tina, vaso* **Beispill** du muss deng Blummen a méi grouss Kiwwele setzen **Synonym** Bac **2. DE** *Abfalltonne* • **FR** *poubelle* • **EN** *bin, dustbin* • **PT** *contentor do lixo* **Beispiller** ech ginn nach séier de Kiwwel erausstellen; d'Jonge vun de Kiwwele kréie fir Neijoerschdag en Drénggeld **ëgs** [d'Männer, déi d'Dreckschëchten eidel maachen, kréie fir Neijoerschdag en Drénggeld] **Synonymmen** Dreckskiwwel, Poubelle

Klaatsch [kla:tʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **ëgs** **DE** *Klatsch* [*Gerede*] • **FR** *comméragé* • **EN** *gossip, tittle-tattle* • **PT** *bisbilhotice, coscuvilhice* **Beispill** et ass besser, wann ee sech aus dem Klaatsch eraushält **Synonym** Beschass

Klaatsch [kla:tʃ] Femininum (Pluriel Klaatschen) **1. ëgs** **pejorativ** **DE** *Klatschbase* • **FR** *pipelette* • **EN** *gossip* [*monger*] • **PT** *bisbilhoteira, coscuvilheira* **Beispill** so där Klaatsch näischt, well se zielt alles virun! **Synonym** Traatsch **2. ëgs** **pejorativ** **DE** *Petze* • **FR** *rapporteur* • **EN** *telltale, blabbermouth* • **PT** *delatora, denunciadora* **Beispill** et ass där Klaatsch hir eege Schold, wa kee méi mat hir schwätzt **Synonym** Klap

klaatschen [k'l'a:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklaatscht) » **transitiv 1. DE** *weitertragen* [*lausplaudern*] • **FR** *rapporter* [*rapéter, raconter*] • **EN** *to blab* [*to tell tales*] • **PT** *contar, repeter* **Beispill** pass op, hie geet der Joffer ëmmer alles klaatschen! » **intransitiv 2. DE** *klatschen* [*tratschen*] • **FR** *cancaner, faire des comméragés* • **EN** *to gossip* • **PT** *tagarelar, palrar* **Beispill** d'Quisele stinn erëm beim Bäcker ze klaatschen

Klaatschert [k'l'a:tʃet] Maskulinum (Pluriel Klaatscherten) - männlech Form vun **♂**Klaatsch **Synonym** Klapert

klabberen [k'l'əbərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklabbert) » **intransitiv DE** *klappern* • **FR** *claquere* [*à répétition, en s'entrechoquant*], *cliqueter* • **EN** *to rattle, to chatter* • **PT** *bater* [*repetidamente, fazendo ruido*] **Beispiller** et war esou kal an der Kierch, datt d'Leit mat den Zänn geklabbert hunn; wéinst där viller Loft dobausse klabberen d'Lueden an engem Stéck

Klabes [k'l'a:bəs] Maskulinum (Pluriel Klabessen) **ëgs** **DE** *Knarre, Schießeisen* • **FR** *lingue, pétard* • **EN** *piece, shooter* • **PT** *fusca, escopeta* **Beispill** beim Iwwerfall huet dat Kallef vu Brigang sech mam Klabes an de Fouss geschoss

Klack [klak] Femininum (Pluriel Klacken) **1. DE** *Glocke* [*Klangkörper*] • **FR** *cloche, clochette* • **EN** *bell* [*metal instrument*] • **PT** *sino, chocalho* **Beispiller** scho vu Wäitem héiert een d'Gebimmels vun de Klacken; hien huet der Geess eng Klack ëmgehaangen; du häns ëmmer alles un d'grouss Klack! **ëgs** [du kanns näischt fir dech

halen!]; et muss een déi zwou **Klacken** héieren! [égs] let muss een déi zwou Meenunge betruachten!; déi **Klack** kenne mer schonn! [égs] [déi Geschicht kenne mer schonn] **2. DE Glocke** [glockenförmiger Gegenstand] • **FR cloche** [objet en forme de cloche] • **EN (domed) dish cover** • **PT campânula, redoma** **Beispill** an deem Restaurant gi vill Platen enner enger **Klack** zerweiert **3. (kee Singulier)** [égs] **DE Moneten** • **FR fric, pognon** • **EN dough** [money] • **PT massa, pastel** [dinheiro] **Beispill** ech géif gären eng Tournée ginn, mee ech hu keng **Klacke** méi **Synonymmen** Fric, Goss, Kitten

Gläckelchen [k'lækəlçən] **Femininum** (Pluriel Gläckelcher) - Diminutivform vun **Glack**

Klackspepill [k'lakəspil] **Neutrum** (Pluriel Klackspepiller) **1. DE Glockenspiel** [eines Kirchturms] • **FR carillon** [d'une église] • **EN ring of (church) bells, carillon** • **PT carrilhão** [de uma igreja] **Beispill** ech lauschten dem Klackspepill vun eiser Kierch fir mäi Liewe gär no **2. DE Glockenspiel** [Musikinstrument] • **FR carillon** [métallophone] • **EN glockenspiel** • **PT jogo de sinos** [metalofone] **Beispill** als Museksschüler hunn ech all Dag fläisseg Gammen um Klackspepill geübt

klaken [k'l'a:kən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participle passé geklaakt) » **transitiv 1. DE zuschlagen** [mit Wucht schließen] • **FR claquer** [fermer violemment] • **EN to slam, to bang** [a door] • **PT bater, fechar com força** **Beispiller** klak d'Dieren net esoul; hien huet d'Dier geklaakt [égs] [hien huet stënterlech gekënnegt] **2. [égs] DE schmeißen** [werfen] • **FR flanquer** [lancer] • **EN to fling, to chuck** • **PT atirar, arremessar** **Beispiller** hatt huet säi Schoulsak an den Eck geklaakt an ass spille gaangen; du hues eng gestiicht an ech kann d'Pan klaken! [du hues eng gestiicht an ech muss d'Konsequenzen droen]; hie gouf um Gericht geklaakt [hie gouf um Gericht elle bestrooft] **Synonymmen** schmäissen, jumen, puchen **3. [égs] engem eng klaken** **DE jemandem eine knallen** • **FR donner une claque à quelqu'un, gifler quelqu'un** • **EN to slap somebody** • **PT dar uma estalada a alguém** **Beispill** d'Fra huet hirem Mann virun alle Leit eng geklaakt **Synonymmen** engem eng bootschen, engem eng dauschen, engem eng jauwen, engem eng schären, engem eng tachtelen » **intransitiv - och onperséinlech 4. DE knattern, knallen** • **FR claquer** [produire un son sec] • **EN to flap, to snap** • **PT estalar** [emitir um som seco] **Beispiller** de Fändel klaakt am Wand; sief elo roueg, soss klaakt et! [égs] [sief elo roueg, soss schloen ech dech!]

1 Verb, dat **klaken** als Basis huet: **zouklaken**

Klam [kla:m] **Femininum** (Pluriel Klamen) **1. DE Wäscheklammer** • **FR pince à linge** • **EN (clothes) peg** • **PT mola de roupa** **Beispill** wann s de mer sees, wou d'Klame sinn, dann hänken ech der d'Wäsch op **2. DE Wundklammer** • **FR agrafe** (de suture) • **EN skin clip, surgical staple** • **PT agrafa** [de sutura] **Beispill** d'Wonn ass gutt geheelt, muer kréien ech d'Klamen herausgeholl

Klamer [k'l'a:mə] **Femininum** (Pluriel Klameren) **1. DE Klammer** [Schriftzeichen] • **FR parenthèse** [signe graphique] • **EN bracket** [typographical symbol] • **PT parêntese** [sinal gráfico] **Beispill** lies och dat, wat tèschent de Klamere steet! **2. DE Büroklammer** • **FR trombone** [petite agrafe] • **EN paper clip** • **PT clipe** [para juntar papéis]

Beispiller d'Blieder ware mat enger **Klamer** uneneegeheft; d'Klamere leien am rietsen Tirang vu mengem Schreifdäsch **Synonym** Bürosklamer **3. DE Wäscheklammer** • **FR pince à linge** • **EN (clothes) peg** • **PT mola de roupa** **Beispill** wann s de mer sees, wou d'Klamere sinn, dann hänken ech der d'Wäsch op

1 Variant: **Klammer**

klameren [k'l'a:mərən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participle passé geklamert) » **reflexiv** sech klameren un **DE sich klammern an** • **FR se cramponner à, se raccrocher à** • **EN to cling to** • **PT agarrar-se a, aferrar-se a** **Beispiller** de klenge Bouf huet sech u seng Mamm geklamert; hien huet sech un d'Virstellung geklamert, seng Fra kéim enges Daags erëm [égs] [hien huet net opgehale ze hoffen, seng Fra kéim enges Daags erëm]

1 Verben, déi **klameren** als Basis hunn: **ausklameren** an **festklameren**

1 Variant: **klammeren**

klammen [k'l'amən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participle passé geklommen / geklomm) » **intransitiv 1. DE steigen** [sich aufwärts bewegen] • **FR grimper, monter** [se déplacer verticalement, gagner en altitude] • **EN to climb** [to ascend] • **PT subir** [mover-se na vertical, ganhar altitude] **Beispill** fir kënnen ze klammen, muss e Ballon mat waarmer Loft gefëllt ginn **2. DE steigen** [sich kletternd begeben] • **FR grimper** [monter, descendre, franchir en grimant] • **EN to climb** (up), to climb down, to climb over • **PT subir, descer** [com a ajuda de pés e mãos] **Beispiller** hie klëmmt op d'Leeder, fir eng nei Bier anzedrëien; klamm emol op de Späicher kucken, ob d'Daachlicht zou ass; d'Pompjeeé sinn an de Pëtz geklommen; d'Bouwe sinn iwwee d'Mauer geklommen **Synonym** kloteren **3. DE steigen** [einsteigen, aufsitzen] • **FR monter** [s'installer] • **EN to climb in(to)** [a car, a bath], to climb on, to mount [a bicycle] • **PT subir, montar** [instalar-se] **Beispiller** klamm séier an den Auto, mir hu schonn 20 Minutte Verspëdung!; no mengem Accident konnt ech eng Zäit net eleng an d'Bidde klammen; de Bouf ka schonn eleng op säi Vëlo klammen **4. DE steigen** [aussteigen, absitzen] • **FR descendre** [s'extraire, sortir] • **EN to climb out of** • **PT descer** [apear, sair] **Beispiller** hëllef der Bomi, fir aus dem Auto ze klammen!; wann et staark biergop geet, klammen ech vum Vëlo **5. DE klettern** [Bergsport betreiben] • **FR faire de l'escalade, faire de l'alpinisme** • **EN to climb** [mountains] • **PT fazer escalada, fazer alpinismo** **Beispill** si ginn, esou dacks et geet, an d'Bierger klammen **Synonym** kloteren **6. DE steigen** [zunehmen, ansteigen] • **FR monter, augmenter** • **EN to climb, to increase** • **PT subir** [aumentar] **Beispiller** d'Präisser vum Bensinn klamme schonn erëm; nom ville Ree sinn d'Baache geklommen

1 Verben, déi **klammen** als Basis hunn: **ëmklammen**, **eraklammen**, **erausklammen**, **erofklammen** an **eropklammen**

Klammer [k'l'amə] **Femininum** (Pluriel Klammeren) - Variant vun **Klamer**

klammeren [k'l'amərən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participle passé geklammert) - Variant vun **klameren**

1 Verben, déi **klammeren** als Basis hunn: **ausklammeren** an **festklammeren**

Klammwand Femininum (Pluriel Klammwänn) DE *Kletterwand* • FR *paroi d'escalade, mur d'escalade* • PT *parede de escalada* **Beispiller** jiddereen, deen an d'Klammwand geet, muss gesécherert ginn ; d'Klammwand an der Sportshal vun der Schoul ass de Weekend fir jiddereen zougänglech **Synonym** Kloterwand

Klang [klaŋ] Maskulinum (Pluriel Kläng) DE *Klang* • FR *son, timbre* • EN *sound [tone]* • PT *som, timbre* **Beispill** duerch d'Renovatioun huet d'Uergel hiren harmonesche Klang erëmkritt

i Variant: Klang

Klank [klaŋk] Maskulinum (Pluriel Kläng) - Variant vun ↗Klang

Klap [kla:p] Femininum (Pluriel Klappen) [ëgs] DE *Petzerin* • FR *cafardeuse, rapporteuse* • EN *sneak, telltale [female]* • PT *delatora, denunciadora* **Beispill** elo huet déi Klap dem Schoulmeeschter verroden, datt mir d'Klassebuch verstoppt hunn! **Synonym** Klaatsch

i Männlech Form: ↗Klapert

klapen [kl'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklaapt) » **intransitiv** [ëgs] DE *petzen* • FR *cafarder* • EN *to tell on, to grass* • PT *fazer delação, fazer denúncia* **Beispill** géi net bei de Schoulmeeschter klapen, well domat méchs de der keng Frënn!

Klapert [kl'a:pət] Maskulinum (Pluriel Klaperten) [ëgs] DE *Petzer* • FR *cafardeur, rapporteur* • EN *sneak, tell-tale* • PT *delator, denunciador* **Beispill** d'Kanner hunn de Klapert an der Paus zerguttst gebeetscht **Synonym** Klaatschert

i Weiblech Form: ↗Klap

Klapp [klap] Femininum (Pluriel Klappen) **1.** DE *Klappe [Deckel, Verschluss]* • FR *couvercle [rabattable]* • EN *lid, top* • PT *tampa [rebatível]* **Beispiller** d'Klapp vun eiser Bréifkëscht ass futti; no der Partie Kaart gounge mir direkt an d'Klapp [ëgs] [no der Partie Kaart gounge mir direkt an d'Bett] **2.** DE *Klappe [eines Musikinstruments]* • FR *clé [d'un instrument de musique]* • EN *key, valve [of a musical instrument]* • PT *chave [de um instrumento musical]* **Beispill** d'Klappe vu mengem Saxofon missten nogekuckt ginn

Klapp [klap] Substantiv **1.** (Pluriel Kläpp, kee Singular) [ëgs] DE *Schläge, Hiebe* • FR *volée de coups, raclée* • EN *thumping, thrashing* • PT *tareia, pancadaria* **Beispill** hal op, soss gëtt et Kläpp! **2.** [ëgs] Rapp a Klapp DE *Mord und Totschlag* • FR *grabuge* • EN *havoc, pandemonium* • PT *zaragata* **Beispill** d'Kamelle muss gerech verdeelt ginn, soss gëtt et Rapp a Klapp!

Kläpp [klæp] Femininum (Pluriel Kläppen) [ëgs] DE *Schlägerei, Rauferei* • FR *bagarre, rixe* • EN *punch-up, brawl* • PT *pancadaria, briga* **Beispill** mäi Frënd krut bei enger Kläpp zwee Zänn ageschloen **Synonym** Kläpperei

klappen [kl'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklappt) » **transitiv** **1.** DE *klopfen, schlagen* • FR *battre [pour changer la forme ou la consistance]* • EN *to beat [to shape iron], to break up [stone], to whisk, to beat [egg white]* • PT *bater [para alterar a forma ou a*

consistência], quebrar [pedras] **Beispiller** de Schmadd huet d'Eise mam Hummer an déi richteg Fassong geklappt; fréier hunn déi aarm Leit Steng geklappt, fir e puer Su ze verdéngen; fir d'éischt muss dat Wäisst vum Ee zu Schnéi geklappt ginn **2.** DE *klopfen [zum Reinigen]* • FR *battre [pour épousseter]* • EN *to beat [la carpet]* • PT *bater [para sacudir o pó]* **Beispill** d'Mamm huet d'Teppacher op der Terrass geklappt **3.** DE *klopfen [einschlagen]* • FR *enfoncer [au marteau]* • EN *to knock in, to hammer in* • PT *pregar [com um martelo]* **Beispill** ech hunn en décken Nol an d'Mauer geklappt **4.** [ëgs] DE *abklappern, ablaufen* • FR *parcourir [pour trouver]* • EN *to comb [to search]* • PT *bater, percorrer [para encontrar]* **Beispill** mir hunn all Bijouterie geklappt, fir e Kaddo ze fannen **Synonymmen** auslafen, ofklapperen **5.** [ëgs] DE *schlagen [besiegen]* • FR *battre [vaincre]* • EN *to hammer, to beat [to defeat]* • PT *bater [vencer]* **Beispiller** eis Ekip huet de Champion mat 5:0 geklappt; fréier oder spéider klappen ech dech! **Synonym** wixhen » **intransitiv** **6.** DE *klopfen [leicht schlagen]* • FR *taper [donner une tape, de petits coups]* • EN *to clap [on the shoulder], to knock [on a door]* • PT *bater [dar pancadas leves]* **Beispiller** nom Match huet den Trainer dem Stiermer op d'Schëller geklappt; Klapp léiwer (un d'Dier), ier s de eragees!; ech mengen, et huet (een un d'Dier) geklappt **7.** DE *klappern [klappernde Geräusche machen]* • FR *claquer [faire du bruit]* • EN *to rattle, to bang* • PT *bater [fazer barulho]* **Beispill** déi ganz Nuecht huet eng Lued geklappt **8.** DE *klopfen [pulsieren]* • FR *battre [être animé de battements]* • EN *to beat [to throb, to pound]* • PT *bater [pulsar]* **Beispill** esoubal ech hatt gesinn, klappt mäin Häerz méi séier **Synonym** schloen **9.** DE *klappen [gelingen, funktionieren]* • FR *marcher [réussir], aller [bien se dérouler]* • EN *to work out [to go as planned], to work [to go well]* • PT *correr bem, resultar, dar certo* **Beispiller** wéi ëmmer huet alles wonnerbar geklappt; an där Saach do klappt eppes net! **Synonymmen** goen, klawéieren **10.** (an d'Hänn) klappen DE *(in die Hände) klatschen, (Beifall) klatschen* • FR *taper dans les mains, applaudir* • EN *to clap (one's hands), to applaud* • PT *bater (as) palmas, aplaudir* **Beispiller** wéi ech an d'Hänn geklappt hunn, ass de Kueb fortgefunn; d'Leit hu vu Begeeschterung geklappt **11.** [ëgs] klappen op DE *herumhacken auf [kritisieren]* • FR *fustiger [critiquer], malmener* • EN *to attack [to criticize], to pick on* • PT *desancar, cair sobre [criticar]* **Beispiller** d'Opposition léisst keng Geleeënheet aus, fir op d'Regierung ze klappen; schonn an der Schoul gouf nëmmen op dee Bouf geklappt

i Verben, déi **klappen** als Basis hunn: ↗aklappen, ↗ausklappen, ↗emklappen, ↗eraklappen, ↗erëmklappen, ↗eropklappen, ↗lassklappen, ↗ofklappen, ↗opklappen, ↗opklappen, ↗uklappen, ↗zesummeklappen an ↗zouklappen

Kläpper [kl'æpə] Maskulinum (Pluriel Kläpper) **1.** DE *Teppichklopfen* • FR *tapette à tapis* • EN *carpet-beater* • PT *batedor de tapetes* **Beispill** fréier hat all Stot e Kläpper, fir d'Teppacher ze klappen **2.** DE *Schläger [Raufbold]* • FR *brute, bagarreur [personne violente]* • EN *thug* • PT *brigão, arruaceiro* **Beispiller** hien ass an der ganzer Émgegend als Kläpper bekannt; et hate sech e puer Kläpper ënner d'Demonstrante gemëscht **3.** DE *Treiber [bei der Jagd]* • FR *traqueur* • EN *beater [at hunts]* • PT *batedor [de caça]* **Beispill** d'Kläpper hunn de Jeeër d'Wëld virun d'Flënt gedriwwen

Klapperei [klæpə'rɔi] Femininum (Pluriel Klappereien) DE Schlägerei, Rauferei • FR bagarre, rixe • EN punch-up, brawl • PT pancadaria, briga **Beispill** mäi Frënd krut bei enger Klapperei zwee Zänn ageschloen

Klappjuegd [klapj'ʊæçt] Femininum (Pluriel Klappjuegten) DE Treibjagd • FR battue • EN battue • PT caça de batida **Beispill** op der Klappjuegd waren 20 Jeeër

Klapplued [kl'aplʊæt] Femininum (Pluriel Klapplueden) DE Fensterladen • FR volet, persienne • EN louvre shutter, panel shutter • PT persiana, portada **Beispiller** an der Vakanz hunn ech d'Klappluede frësch ugestrach; d'Klappluede kann ee just vu banne richtig zoumaachen

Klappschmant Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

Klappstull [kl'apftul] Maskulinum (Pluriel Klappstull) DE Klappstuhl • FR chaise pliante, strapontin • EN folding chair • PT cadeira articulada **Beispill** mir hunn déi al, rabbeleg Klappstull all op den Tipp gehäit

Kläranlag [kl'ɛ:ranla:χ] Femininum (Pluriel Kläranlagen) DE Kläranlage • FR station d'épuration • EN sewage works • PT estação de tratamento de águas residuais, estação de depuração **Beispiller** d'Ofwässer aus eiser Gemeng lafen an déi nei regional Kläranlag; fënns de och, datt et no Kläranlag richt?

klären [kl'ɛ:RƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekläert) » **transitiv 1.** DE klären [reinigen] • FR épurer [purifier] • EN to treat [sewage] • PT depurar [purificar] **Beispill** d'Ofwaasser gött mat deenen neisten Technologjé gekläert **2.** DE klären [sich Klarheit verschaffen über] • FR éclaircir, élucider • EN to clarify, to resolve • PT esclarecer, elucidar **Beispiller** ier mer eng Decisioun huelen, mussen déi verschidde Punkte gekläert ginn; d'Emstänn vum Accident sinn nach net gekläert **3.** DE klären, bereinigen • FR régler, tirer au clair • EN to sort [to deal with] • PT resolver, tirar a limpo **Beispiller** duerch intensiv Gespréicher konnt déi däreg Affär gekläert ginn; kläert dat do emol ënner iech an da kucke mer virun! **4.** DE klären [den Ball] • FR déga-ger [le ballon] • EN to clear [the ball] • PT aliviar [a bola] **Beispill** den Defenseur huet (de Ball) an der leschter Sekonn virum eidele Gol gekläert **Synonym** degagéieren » **reflexiv 5.** DE sich klären [sich aufklären] • FR se résoudre [s'éclaircir, s'expliquer] • EN to resolve itself • PT esclarecer-se [ficar claro, explicar-se] **Beispill** d'Fro huet sech vum selwe gekläert

1 Verben, déi **klären** als Basis hunn: »opklären an »opklären

Klarinett [klarín'æt] Femininum (Pluriel Klarinetten) DE Klarinette • FR clarinette • EN clarinet • PT clarinete **Beispiller** virun der Prouf hunn ech d'Blietche vu menger Klarinett gewiesselt; dat do ass ënner aller Klarinett! [egs] [dat do ass onerhéiert!]

Klarinettist [klarínæ't'ist] Maskulinum (Pluriel Klarinettisten) DE Klarinettist • FR clarinetiste • EN clarinetist • PT clarinetista **Beispill** d'Publikum war vum Klarinettist sengem Solo begeeschtert

1 Weiblech Form: »Klarinettistin

Klarinettistin [klarínæ't'istin] Femininum (Pluriel Klarinettistinnen) DE Klarinettistin • FR clarinetiste [femme, fille] • EN clarinetist [female] • PT clarinetista [mulher, rapariga] **Beispill** ech si Klarinettistin an engem groussen Orchester

1 Männlech Form: »Klarinettist

Klärschlamm [kl'ɛ:çflam] Maskulinum (Pluriel <seelen> Klärschlämm) DE Klärschlamm • FR boues d'épuration • EN sewage sludge • PT lama de depuração **Beispiller** am Klärschlamm goufen héich Konzentrationen u Koffer, Zénk, Bläi, Kadmium, Chrom an Néckel nogewisen; am Ament ass den Asaz vu Klärschlamm fir d'Dünge vu Felder op dräi Tonnen am Joer limitéiert

Klass [klas] Femininum **1.** (Pluriel Klassen) DE Klasse [Schulklasse] • FR classe (d'école) • EN class [school class] • PT classe, turma [de alunos] **Beispiller** d'Leierin huet dëst Joer eng disziplinéiert Klass; déi iewescht Klasse ginn de Mëtteg schwammen **Synonym** Schouklass **2.** (Pluriel Klassen) DE Klasse [Gesellschaftsklasse] • FR classe [milieu social] • EN class [social class] • PT classe [grupo social] **Beispill** déi ënnescht Klasse vun eiser Gesellschaft hu staark ënner der Kris gelidden **Synonym** Schicht **3.** (Pluriel Klassen) DE Klasse, Kategorie • FR classe, catégorie • EN class, category • PT classe, categoria **Beispill** d'Joffer huet de Kanner gewisen, wéi een d'Planzen a verschidde Klasse kann andeelen **Synonym** Kategorie **4.** (Pluriel Klassen) DE Klasse [Qualitätsstufe] • FR classe [catégorie de qualité] • EN class [quality, rating] • PT classe [categoria de qualidade] **Beispiller** an der zweeter Klass ware keng Sëtzplaze méi fräi; deen neie Restaurant ass e puer Klasse besser ewéi deen alen **5.** (kee Pluriel) DE Klasse, Stil, Schick • FR classe [style] • EN class [style] • PT estilo, classe [elegância] **Beispill** et muss ee soen, deng Tenue huet Klasse **Synonym** Stil

Klassebescht [klasəb'æft] Femininum/Neutrum (Pluriel Klassebescht) DE Klassenbeste • FR première de la classe • EN top pupil, best in the class [female] • PT melhor da turma [aluna] **Beispill** hatt war am Lycée all Joer Klassebescht

1 Männlech Form: »Klassebeschten

Klassebeschten [klasəb'æftən] Maskulinum (Pluriel Klassebescht) DE Klassenbester • FR premier de la classe • EN top pupil, best in the class • PT melhor da turma **Beispiller** ech war a menger ganzer Lycéeszäit (de) Klassebeschten; mat där Approche gött déi Autosmark ni (de) Klassebeschte bei de Sportsween [mat där Approche baut déi Autosmark ni déi bescht Sportsween]

1 Weiblech Form: »Klassebescht

Klassebuch [kl'asəbuχ] Neutrum (Pluriel Klassebicher) DE Klassenbuch • FR livre de classe [registre des matières et des absences] • EN class register • PT livro de ponto **Beispill** de Professor schreift d'Absencen an d'Klassebuch

Klassfoto [kl'asəfoto:] Femininum (Pluriel Klassefotoen) DE Klassenfoto • FR photo de classe • EN class photo • PT foto de turma **Beispill** fir d'Klassfoto hunn déi Grouss sech virun déi Kleng op d'Hippercher

gesat

Klassefriess Femininum (Pluriel Klassefriessen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Klasséieren [klas'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klasséiert) » **transitiv 1.** **DE** ordnen, sortieren • **FR** classer [ranger, trier] • **EN** to file (away) [to organize, to sort] • **PT** classificar [arrumar, ordenar] **Beispiller** ech hunn de ganze Mëtteg al Rechnunge klasséiert; d'Dossiere sinn dem Alphabet no klasséiert **Synonym** sënneren **2.** **DE** klassieren • **FR** classer [classifier, catégoriser] • **EN** to classify [to categorize] • **PT** classificar [categorizar] **Beispill** ech weess net, a wat fir eng Kategorie dëse Produit klasséiert **gëtt 3.** **DE** unter Denkmalschutz stellen • **FR** classer [un site, un édifice] • **EN** to list [a site, a building] • **PT** classificar [um sitio, um edificio] **Beispiller** déi ganz Alstad gouf klasséiert; den ale Bauerenhaff ass klasséiert **4.** **DE** ad acta legen, abschließen • **FR** classer [considérer comme terminé] • **EN** to consider closed • **PT** arquivar [dar por concluído] **Beispiller** de Parquet huet d'Affär no 25 Joer klasséiert; fir mech ass déi Saach klasséiert; däi Frënd ass bei mir klasséiert **[ëgs]** [ech wëll näischt méi mat dengem Frënd ze dinn hunn] » **reflexiv 5.** **DE** sich platzieren • **FR** se classer • **EN** to finish, to be placed [in a competition] • **PT** classificar-se **Beispiller** d'Triathleetin huet sech ganz vir klasséiert; dee jéngste Schwëmmer huet sech als Zweete klasséiert **Synonym** sech placéieren

I Verb, dat **klasséieren** als Basis huet: **➤** **aklasséieren**

Klassekomerod [kl'asəkóməro:t] Maskulinum (Pluriel Klassekomeroden) **DE** Klassenkamerad • **FR** camarade de classe • **EN** classmate • **PT** colega de turma **Beispill** et waren net méi vill Klassekomeroden op eisem leschte Konveniat

I Weiblech Form: **➤** Klassekomerodin

Klassekomerodin [kl'asəkóməro:din] Femininum (Pluriel Klassekomerodinnen) **DE** Klassenkameradin • **FR** camarade de classe [écolière, lycéenne] • **EN** classmate [female] • **PT** colega de turma [aluna] **Beispill** eis nei Klassekomerodin schéngt ganz fein ze sinn

I Männlech Form: **➤** Klassekomerod

Klassement [klasəm'ænt] Neutrum (Pluriel Klassementer) **DE** Rangliste, Ranking • **FR** classement [rang] • **EN** (league) table, ranking • **PT** classificação, ranking **Beispill** am Klassement steet eis Ekipp op der drëtter Plaz

Klassendelegiert [kl'asəndelegiɛt] Femininum (Pluriel Klassendelegiert / Klassendelegiierter) **DE** Klassensprecherin • **FR** déléguée de classe • **EN** class spokeswoman • **PT** delegada de turma **Beispill** meng Frëndin gëtt ëmmer nees als Klassendelegiert erëmgewielt

I Männlech Form: **➤** Klassendelegierten

Klassendelegierten [kl'asəndelegiɛtən] Maskulinum (Pluriel Klassendelegiert / Klassendelegiierter) **DE** Klassensprecher • **FR** délégué de classe • **EN** class spokesman • **PT** delegado de turma **Beispill** mäi beschte Kolléeg gouf eestëmmeg zum Klassendelegierte gewielt

I Weiblech Form: **➤** Klassendelegiert

Klasserees [kl'asəre:s] Femininum (Pluriel Klassereesen) **DE** Klassenfahrt • **FR** voyage scolaire • **EN** school trip, class trip • **PT** viagem escolar **Beispill** op der Versammlung goufen d'Elteren iwwe d'Klasserees informéiert

Klassesall [kl'asəzəl] Maskulinum (Pluriel Klassesäll) **DE** Klassenzimmer, Klassenraum • **FR** salle de classe • **EN** classroom • **PT** sala de aula **Beispiller** d'Joffer huet d'Kanner an de Klassesall geschéckt; an där aler Primärschoul ginn d'Klassesäll nei ugestrach **Synonym** Schoulsall

Klassesch [kl'asəʃ] Adjektiv **1.** **DE** klassisch [antik] • **FR** classique [antique] • **EN** classical [ancient] • **PT** clássico [antigo] **Beispiller** hire Bouf beherrscht zwou klassesch Sproochen; hie war an engem klassesche Lycée [hie war an engem Lycée, wou och Griichesch a Latäin geléiert gëtt] **2.** **DE** klassisch [zur Klassik gehörend] • **FR** classique [appartenant au classicisme] • **EN** classical [belonging to classicism] • **PT** clássico [pertencente ao classicismo] **Beispill** eis Kanner fanne klasseschen Theater langweileg **3.** **DE** klassisch [anerkannt, muster-gültig] • **FR** classique [reconnu, exemplaire] • **EN** classic [recognized, established] • **PT** clássico [reconhecido, exemplar] **Beispill** am Lycée hu mir och déi klassesch Auteure vun der moderner Literatur behandelt **4.** **DE** klassisch [typisch, traditionell] • **FR** classique [typique, traditionnelle] • **EN** classic [typical] • **PT** clássico [típico, tradicional] **Beispill** dat do ass e klassescht Virurteel!

Klassestrof [kl'asə'tro:f] Femininum (Pluriel Klassestrofen) **DE** Kollektivstrafe [einer ganzen Schulklasse] • **FR** punition collective [d'une classe scolaire] • **EN** collective punishment [of a school class] • **PT** castigo coletivo [de uma turma escolar] **Beispill** an der Zäit hat ech eng Professesch, déi gär Klassestrofen ausgedeelet huet

Klassifikatioun [klasifikasi'ʔəʊn] Femininum (Pluriel Klassifikatiounen) **DE** Einteilung [in Klassen, in Kategorien] • **FR** classification • **EN** classification • **PT** classificação **Beispill** de Ministère huet eng Klassifikatioun vun de Medikamenter opstelle gelooss

Klassifizieren [klasifits'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klassifiziert) » **transitiv DE** einteilen [in Klassen, in Kategorien] • **FR** classifier • **EN** to classify • **PT** classificar **Beispill** dës cheemesch Stoffe goufen nach net klassifiziert

Klassik [kl'asik] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Klassik • **FR** classicisme • **EN** classicism • **PT** classicismo **Beispill** mir hunn haut an der Schoul iwwe d'Klassik geschwat **2.** **DE** klassische Musik • **FR** musique classique • **EN** classical music • **PT** música clássica **Beispill** hie lauschtet gäre Klassik **Synonym** klassesch Musek

Klassiker [kl'asike] Maskulinum (Pluriel Klassiker) **1.** **DE** Klassiker [Werk] • **FR** classique [œuvre] • **EN** classic • **PT** clássico [obra] **Beispill** dee Film ass mëttlerweil e Klassiker **2.** **DE** Klassiker [Person] • **FR** classique [personnel] • **EN** classical writer • **PT** clássico [pessoa] **Beispill** dee Schrëftsteller gehéiert zu de Klassiker

klätschen [kl'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklätscht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Klatz [klats] Femininum (Pluriel Klatzen) **1.** DE Kugel (runder Körper) • FR *boule* [corps sphérique] • EN *ball*, *snowball* • PT *bola* [corpo esférico] **Beispiller** hie geréit fënnef Keele mat enger Klatz; déi beschte Klatzen dréit ee mat naassem Schnéi; mir hunn haut eng roueg Klatz gedréit [égs] [mir hunn haut net vill geschafft]; wéi mir jonk waren, hu mir vill Klatze gedréit [égs] [wéi mir jonk waren, hu mir der vill gesticht] **2.** [égs] DE *Birne*, *Schädel* • FR *crâne*, *caboche* • EN *bonce* • PT *cabeça* [crânio] **Beispiller** ech hunn d'Klatz wéi; hie géing mat der Klatz duerch d'Mauer [hien ass klatzkäppeg] **Synonymmen** Bëlz, Bier, Bomm, Schierbel

Klatzkapp [kl'atskap] Maskulinum (Pluriel Klatzkäpp) [égs] DE *Dickschädel* • FR *tête de mule* • EN *pig-headed person* • PT *cabeçudo*, *teimoso* **Beispill** et ass schwéier, sech mat deem Klatzkapp eens ze ginn! **Synonymmen** Déckkapp, Rabbelkapp, Tockskapp

klatzkäppeg [kl'atskæpəç] Adjektiv [égs] DE *dickköpfig* • FR *entêté* • EN *pig-headed* • PT *cabeçudo*, *teimoso* **Beispill** wéi kann een nëmmen esou klatzkäppeg sinn? **Synonymmen** tockeg, tockskäppeg, rabbelkäppeg

klauen [kl'auən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklaut) » **transitiv** DE *stehlen*, *klauen* • FR *voler* [prendre, dérober] • EN *to steal* • PT *roubar*, *furtar* **Beispill** et huet een d'Suen aus dem Afferstack geklaut! **Synonym** stielen

Klauschter [kl'au:çtɛ] Neutrum (Pluriel Klauschteren) DE *Vorhängeschloss* • FR *cadenas* • EN *padlock* • PT *cadeado*, *aloquete* **Beispill** eist Klauschter un der Gaardepaart ass ganz verrascht **Synonym** Schluss

Klausel [kl'auzəl] Femininum (Pluriel Klauselen) DE *Klausel* • FR *clause* • EN *clause* • PT *cláusula* [disposição, preceito] **Beispill** ech si mat verschiddene Klauselen vum Kontrakt net averstanen

Klaushaff [klaʊsh'af] Eegennumm DE *Klaushof* • FR *Claushof* • EN *Claushof* • PT *Claushof* **Beispiller** ech wunnen um Klaushaff; fiert dëse Bus op de Klaushaff bei Schëndels?

Klaushaff [klaʊsh'af] Eegennumm DE *Klaushaff* • FR *Klaushaff* • EN *Klaushaff* • PT *Klaushaff* **Beispiller** ech wunnen um Klaushaff; fiert dëse Bus op de Klaushaff bei Gräisch?

Klaustrophobie [klaʊstɾofob'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Klaustrophobie* • FR *claustrophobie* • EN *claustrophobia* • PT *claustrofobia* **Beispill** ech klammen net an e Lift, well ech ënner Klaustrophobie leiden

Klautjen [kl'æ:ʊtçən] Maskulinum (Pluriel Klautercher) **1.** DE *Nagelschmied* • FR *cloutier* • EN *nailer* • PT *pregueiro* **Beispill** de Beruff vum Klautjen ass ausgestuerwen **2.** [égs] [pejorativ] DE *Töpel*, *Dummkopf* • FR *sot* • EN *fool*, *twerp* • PT *palerma*, *simpório* **Beispill** elo huet dee Klautjen d'Dier zougezunn an de Schlëssel bannena leie gelooss! **Synonymmen** Dabo, Dräibiz, Eefalt, Klunni, Hännnes, Topert

klawéieren [klav'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klawéiert) » **intransitiv** DE *klappen* [gehen, funktionieren] • FR *marcher* [réussir], *aller* [bien se dérouler] • EN *to work out* [to go as planned], *to work* [to

go well] • PT *correr bem*, *resultar*, *dar certo* **Beispiller** wéi ëmmer huet alles wonnerbar klawéiert; an där Saach do klawéiert eppes net **Synonym** klappen

Kléck [kl'ek] Eegennumm DE *Kléck* • FR *Kléck* • EN *Kléck* • PT *Kléck* **Beispiller** ech wunnen an der Kléck; fiert dëse Bus an d'Kléck?

klécken [kl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekléckt) - Variant vun ↗klicken

klécken [kl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekléckt) » **intransitiv** DE *die Hand geben* • FR *ser-rer la main à* • EN *to shake hands with* • PT *apertar a mão* a **Beispill** géi kléck dem Monni!

Kleed [kle:t] Neutrum (Pluriel Kleeder) **1.** (kee Singulier) DE *Kleider*, *Kleidungsstücke* • FR *vêtements* • EN *clothes* • PT *roupa* [vestuário] **Beispiller** ech kafe meng Kleeder ëmmer nëmmen an de Solden; no mengem Regimm hu meng Kleeder missen ageholl ginn **Synonym** Gezei **2.** DE *Kleid* • FR *robe* [vêtement féminin] • EN *dress* • PT *vestido* **Beispiller** der Fra hir Posch passt gutt bei hiert Kleed; fir op d'Receptioun mussen d'Dammen e laangt Kleed undoen **Synonym** Rack

Kleedchen [kl'e:tçən] Neutrum (Pluriel Kleedercher) DE *Unterhemd* • FR *maillot de corps* • EN *vest* [undergarment] • PT *camisola interior* **Beispill** ech doen am Summer ni e Kleedchen un **Synonym** Hiemchen

kleeden [kl'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekleet) » **transitiv** DE *kleiden* • FR *habiller* • EN *to dress* [to clothe] • PT *vestir* **Beispiller** d'Leit **haten** sech fir d'Fest besonnesch schéi gekleet; hien ass ëmmer ganz distinguéiert gekleet; d'Kanner **gi** fir de Schoulufank nei gekleet [d'Kanner kréie fir de Schoulufank neit Gezeil] **Synonym** undoen

i Verb, dat **kleeden** als Basis huet: ↗akleeden

Kleederbuttek [kl'e:debutek] Maskulinum (Pluriel Kleederbutteker) DE *Kleiderladen* • FR *magasin de vêtements* • EN *clothes shop* • PT *loja de roupa* **Beispill** fir den Ufank vun de Solde waren d'Kleederbutteker voller Leit **Synonym** Kleedergeschäft

Kleedergeschäft [kl'e:degəjæft] Neutrum (Pluriel Kleedergeschäfte) DE *Kleiderladen* • FR *magasin de vêtements* • EN *clothes shop* • PT *loja de roupa* **Beispill** fir den Ufank vun de Solde waren d'Kleedergeschäfte voller Leit **Synonym** Kleederbuttek

Kleederkollektioun [kl'e:dekolæksjəʊn] Femininum (Pluriel Kleederkollektiounen) DE *Kleiderkollektion* • FR *collection de vêtements* • EN *clothing collection*, *fashion line* • PT *coleção de roupa* **Beispill** dës Woch presentéieren déi grouss Designer hir nei Kleederkollektioun fir de Summer

Kleedersammlung [kl'e:dezamluŋ] Femininum (Pluriel Kleedersammlungen) DE *Altkleedersammlung* • FR *collecte de (vieux) vêtements* • EN *old clothes collection* • PT *recolha de roupas usadas* **Beispill** ech hu gëschter e ganze Koup aalt Gezei an d'Kleedersammlung ginn

Kleederschaf [kl'e:deʃa:f] Maskulinum (Pluriel Kleederschief) DE *Kleiderschrank* • FR *armoire* [pour vêtements] • EN *wardrobe* • PT *guarda-roupa*, *guarda-fatos*

Beispiller ech hunn näischt fir unzedoen, obwuel mäi Kleederschaf voll häntk; dee Mann ass een ewéi e Kleederschaf! ^[ëgs] [dee Mann ass grouss a kräfteg]

Kleederstänner [kl'e:deʃtæne] Maskulinum (Pluriel Kleederstänner / Kleederstänneren) **DE** *Kleiderständer* • **FR** *portemanteau* • **EN** *coat stand* • **PT** *cabide, bengaleiro*
Beispill deen iwweperluedene Kleederstänner ass ëmgefall

Kleedung [kl'e:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kleidung, Outfit* • **FR** *tenuë (vestimentaire)* • **EN** *outfit, clothing, clothes* • **PT** *indumentária, roupa, vestuário* **Beispiller** fir déi Soirée brauchts de eng bestëmmt Kleedung; d'Kanner hunn net déi richteg Kleedung fir de Wanter
Synonym Tenuë

Kleedungsstil [kl'e:duŋsti:] Maskulinum (Pluriel Kleedungsstiler)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kleeschen [kl'e:sjən] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Nikolaus [legendäre Gestalt]* • **FR** *Saint Nicolas [personnage de légende]* • **EN** *St Nicholas [legendary figure]* • **PT** *São Nicolau [figura de lenda]* **Beispiller** d'Kanner freeë sech schonn, an dräi Deeg kënt de Kleeschen; so, gleefts du nach un de Kleeschen? ^[ëgs] [bass du wierklech esou naiv?] **2.** (Pluriel Kleesercher) **DE** *Nikolaus [Nikolausdarsteller]* • **FR** *Saint Nicolas [personne déguisée]* • **EN** *St Nicholas [person dressed up]* • **PT** *São Nicolau [pessoa disfarçada]* **Beispiller** an der Galerie vum Supermarché ass scho vill Gedrécks, de Kleesche misst elo all Ament kommen; de Kleesche war esou voll, datt en seng Mitra am Bistro leie gelooss huet; d'Kanner kruten haut an der Groussgaass Kamelle vun dräi verschiddene Kleesercher **3.** (Pluriel Kleesercher) **DE** *Nikolaus [Figur aus Schokolade]* • **FR** *Saint Nicolas [figurine en chocolat]* • **EN** *St Nicholas [chocolate figure]* • **PT** *São Nicolau [figura de chocolate]* **Beispiller** ufangs Dezember sti beim Pâtissier Dosende vu Kleesercher; iess däi Kleeschen, soss gött e gro! **4.** (kee Pluriel) **DE** *Geschenke zum Nikolaustag* • **FR** *cadeaux de la Saint-Nicolas* • **EN** *presents for St Nicholas' Day* • **PT** *prendas do São Nicolau* **Beispiller** e Sonndeg gi mer bei d'Bomi de Kleesche sichen; ech krut eng Mutz fir de Kleeschen [ech krut eng Mutz als Kaddo fir Niklosdag]

Kleeserchersdag [kl'e:zæçesda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nikolaus(tag)* • **FR** *[jour de] la Saint-Nicolas* • **EN** *St Nicholas' day* • **PT** *dia de São Nicolau* **Beispiller** de 6. Dezember ass Kleeserchersdag; d'Kanner hunn op Kleeserchersdag e Boxemännchen a Spillsaache kritt **Synonym** Niklosdag

kleesper [kl'e:spe] Adjektiv **1.** **DE** *schmächtig* • **FR** *fluet* • **EN** *slight, frail* • **PT** *franzino, delgado* **Beispill** hire jéngste Bouf ass kleesper fir säin Alter **2.** **DE** *zerbrechlich, klapprig, altersschwach* • **FR** *fragile [peu solide]* • **EN** *fragile* • **PT** *frágil, quebradiço* **Beispill** dee kleespere Stillchen hält däi Gewiicht net aus

Kléi [klɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Klee* • **FR** *trèfle(s) [plante]* • **EN** *clover* • **PT** *trevo(s)* **Beispiller** kuck emol déi Bei um Kléi!; dreif d'Kéi aus dem Kléi!; hien ass esou monter ewéi den Hues am Kléi ^[ëgs] [hien ass ganz monter]

Kléiblat [kl'ɛiɓla:t] Neutrum (Pluriel Kléiblieder) **DE** *Kleeblatt* • **FR** *(feuille de) trèfle* • **EN** *cloverleaf* • **PT** *(folha de) trevo* **Beispiller** e Kléiblat mat véier Blieder bréngt Gléck; dat Kléiblat ass éiweg zesummen ënnerwee ^[ëgs] [déi dräi Persounen sinn éiweg zesummen ënnerwee]

Kléimillen [kl'ɛimilən] Eegennum **DE** *Kleemühle* • **FR** *Kleemühle* • **EN** *Kleemühle* • **PT** *Kleemühle* **Beispiller** ech wunnen op der Kléimillen; fiert dëse Bus op d'Kléimillen?

Kléisom [kl'ɛizo:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kleesamen* • **FR** *semence de trèfle* • **EN** *clover seed* • **PT** *sementes de trevo* **Beispill** am Krich huet de Pätter Kléisom gejackt

Klemm [kl'æm] Femininum (kee Pluriel) ^[ëgs] an der Klemm **DE** *in der Klemme* • **FR** *dans le pétrin* • **EN** *in a fix* • **PT** *em apuros, à rasca* **Beispill** mir stiechen an der Klemm

klemmen [kl'æmən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geklemmt) » **intransitiv** **DE** *klemmen [sich nicht öffnen lassen]* • **FR** *coincer [être bloqué]* • **EN** *to be stuck, to be jammed* • **PT** *estar emperrado [estar bloqueado]* **Beispill** d'Dier klemmt, well se gequollen ass

I Verben, déi **klemmen** als Basis hunn: **aklemmen** an **ofklemmen**

Klemmes [kl'æməs] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** *Knast, Kittchen* • **FR** *taule, cabane [prison]* • **EN** *nick [jail]* • **PT** *choça, pildra* **Beispill** dee Kärel sëtzt schonn zwee Joer weinst engem Iwwerfall am Klemmes **Synonymmen** Bing, Kittchen, Prisong

kleng [klæŋ] Adjektiv **1.** **DE** *klein [in Maß, in Ausdehnung]* • **FR** *petit [en dimensions, en taille]* • **EN** *small [in size]* • **PT** *pequeno [em dimensões, em tamanho]* **Beispiller** si hunn an deem klengen Haus eng daierlech Existenz geféiert; de klenge Wee féiert laanscht d'Baach bei d'Millen; meng Schong si mer ze kleng; et soll just nuets um Chantier op der Autobunn geschafft ginn, fir den Impakt op den Trafick kleng ze halen; hutt Der et net méi kleng? ^[ëgs] [hutt Der keng Mënz?]; vill Studente ginn an hirer Vakanz schaffen, fir sech niewelaanscht eppes Klenges ze verdéngen [vill Studente ginn an hirer Vakanz schaffen, fir niewelaanscht e puer Suen ze verdéngen]; de Kach schneit d'Ënn kleng [de Kach schneit d'Ënn a Kleng Stécker]; dréi d'Heizung méi kleng! [stell d'Temperatur vum Heizkierper méi niddereg!] **2.** **DE** *klein [von kurzer Dauer]* • **FR** *petit [bref]* • **EN** *short [brief]* • **PT** *pequeno [breve]* **Beispill** no dräi Stonnen Aarbecht hu mir eng kleng Paus gemaach **3.** **DE** *klein [jünger]* • **FR** *petit [cadet]* • **EN** *little [younger]* • **PT** *mais novo [com menos idade]* **Beispill** de Bouf passt op säi klenge Brudder op **4.** **DE** *klein [sehr jung]* • **FR** *petit [très jeune]* • **EN** *little [very young]* • **PT** *pequeno [muito jovem]* **Beispiller** eist klengt Meedche ka scho bis zéng zielen; du bass nach ze kleng, fir owes laang opzebleiwen!; wann déi Grouss schwätzen, hunn déi Kleng de Mond ze halen!; si hunn eppes Klenges kritt ^[ëgs] [si hunn e Puppelche kritt]; eist Klengt geet nach net an d'Schoul leis kleng Duechter geet nach net an d'Schoul!; den Dachs a seng Kleng sëtzen an der Hiel [den Dachs a seng Hickecht sëtzen an der Hiel] **5.** vu Klengem un **DE** *von*

klein auf • **FR** *depuis le plus jeune âge, dès le plus jeune âge* • **EN** *from an early age* • **PT** *desde pequeno* **Beispill** si ass vu Klengem u musikalesch **6. DE** *klein* [geringfügig, unbedeutend] • **FR** *petit* [peu important, insignifiant] • **EN** *small* [minor, insignificant] • **PT** *pequeno* [sem importância, insignificante] **Beispiller** si haten hir Hochzäit bis an dee klengsten Detail geplangt; d'Geschäftsfra huet ganz kleng ugefaangen; mir ginn eppes Klenges iessen [eggs] [mir ginn eng Klengegkeet iessen] **7. DE** *klein* [unbemittelt, einfach] • **FR** *petit* [économiquement faible] • **EN** *poor, less well off* • **PT** *pequeno* [economicamente carente] **Beispiller** déi kleng Leit kënnen sech dacks keng Vakanz leeschten; kenne de déi kleng Leit net méi? [eggs] [⇒ seet een zu engem, deen een ignoréiert]

kleng- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** du kriss awer och alles kleng!; d'Substantive ginn am Franséische klenggeschriwwen

i Verben, déi **kleng-** als Partikel hunn: ↗klenghalen, ↗klengkréien, ↗kleng maachen, ↗kleng schneiden, ↗klengschreiwen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗kleng Adjektiv

Kleng- a Mëttelbetriber Maskulinum (kee Singular) **DE** *kleine und mittlere Unternehmen* • **FR** *petites et moyennes entreprises* • **PT** *pequenas e médias empresas* **Beispill** duerch d'Kris si vill Kleng- a Mëttelbetriber Faillite gaangen

Kleng Baartfliedermaus [klæŋb'a:rt-flïædemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Baartfliedermais) **Myotis mystacinus** **DE** *Kleine Bartfledermaus* • **FR** *murin à moustaches* • **EN** *whiskered bat* • **PT** *morcego-de-bigodes* **Beispill** d'Kleng Baartfliedermaus ass eng vun de klengsten an am meeschte verbreete Fliedermausaarten zu Lëtzebuerg

Kleng Bëschdauf [klæŋb'əʃdaʊf] Femininum (Pluriel Kleng Bëschdauwen) **Columba oenas** **DE** *Hohлтаube* • **FR** *pigeon colombin* • **EN** *stock dove* • **PT** *pombo-bravo* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Bëschdauwen? **Synonym** Hueldauf

Kleng Bëschfliedermaus [klæŋb'əʃflïædemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Bëschfliedermais) **Nyctalus leisleri** **DE** *Kleinabendsegler* • **FR** *noctule de Leisler* • **EN** *Leisler's bat* • **PT** *morcego-arboricola-pequeno* **Beispill** d'Kleng Bëschfliedermaus ass op Bëscher mat genuch alem Holz an ausgehielegte Beem ugewisen

Klengbetten [klæŋb'ætən] Eegennumm **DE** *Kleinbettingen* • **FR** *Kleinbettingen* • **EN** *Kleinbettingen* • **PT** *Kleinbettingen* **Beispiller** ech wunnen zu Klengbetten; fiert dëse Bus op Klengbetten?

Kleng Dommel [klæŋd'oməl] Femininum (Pluriel Kleng Dommelen) **Ixobrychus minutus** **DE** *Zwergdommel* • **FR** *blongios nain* • **EN** *little bittern* • **PT** *garçote* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Dommelen?

Kleng Broochvull [kl'æŋəb'r'o:χful] Maskulinum (Pluriel Kleng Broochvullen) **Numenius phaeopus** **DE** *Regenbrachvogel* • **FR** *courlis corlieu* • **EN** *whimbrel* • **PT** *maçarico-galego* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng

Broochvullen?

Kleng Buerghaff [kl'æŋəb'u:ɕçhaf] Eegennumm **DE** *Kleng Buerghaff, Klengbuerghaff* • **FR** *Kleng Buerghaff, Klengbuerghaff* • **EN** *Kleng Buerghaff, Klengbuerghaff* • **PT** *Kleng Buerghaff, Klengbuerghaff* **Beispiller** ech wunnen um Kleng Buerghaff; fiert dëse Bus op de Kleng Buerghaff?

Klengegkeet [kl'æŋəçke:t] Femininum (Pluriel Klengegkeeten) **1. DE** *Kleinigkeit* [Sache] • **FR** *petit quelque chose* • **EN** *little something* • **PT** *coisa de nada, coisinha* **Beispiller** mir hunn him fir de Gebuertsdag just eng Klengegkeet geschenkt; ech brutsche mir nach séier eng Klengegkeet **2. DE** *Kleinigkeit* [Angelegenheit] • **FR** *bagatelle, broutille* • **EN** *trifle* [small matter] • **PT** *bagatela, ninharia* **Beispill** hie fillt sech fir all Klengegkeet beleidegt **Synonymmen** Dommheet, Eefällegkeet, Topegkeet

Kleng groen Neimäerder [kl'æŋəgr'o:ən-n'aime:ɕde] Maskulinum (Pluriel Kleng gro Neimäerder) **Lanius minor** **DE** *Schwarzstirnwürger* • **FR** *pie-grièche rose* • **EN** *lesser grey shrike* • **PT** *picanço-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng gro Neimäerder?

Kleng Jäizert [klæŋəz'æ:itset] Maskulinum (Pluriel Kleng Jäizerten) **Acrocephalus scirpaceus** **DE** *Teichrohrsänger* • **FR** *rousserolle effarvatte* • **EN** *European reed warbler* • **PT** *rouxinol-pequeno-dos-caniços* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Jäizerten?

Klängelbuer [kl'ɛŋəlbʊ:ɕ] Eegennumm **DE** *Klängelbuer* • **FR** *Klängelbuer* • **EN** *Klängelbuer* • **PT** *Klängelbuer* **Beispiller** ech wunnen um Klängelbuer; fiert dëse Bus op de Klängelbuer?

Kleng Elchert [klæŋ'ælçet] Eegennumm **DE** *Klein-elchert* • **FR** *Petit-Nobressart* • **EN** *Petit-Nobressart* • **PT** *Petit-Nobressart* **Beispiller** ech wunnen zu Kleng Elchert; fiert dëse Bus op Kleng Elchert?

Klängelscheier [kl'ɛŋəʃaie] Eegennumm **DE** *Klängelscheuer* • **FR** *Klängelscheuer* • **EN** *Klängelscheuer* • **PT** *Klängelscheuer* **Beispiller** ech wunnen zu Klängelscheier; fiert dëse Bus op Klängelscheier?

Kleng Méckefänkert [kl'æŋəm'ekəfæŋket] Maskulinum (Pluriel Kleng Méckefänkerten) **Ficedula parva** **DE** *Zwergschnäpper* • **FR** *gobe-mouche nain* • **EN** *red-breasted flycatcher* • **PT** *papa-moscas-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Méckefänkerten?

kléngen [kl'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklongen / geklong) » **intransitiv** **DE** *klingen* [ertönen] • **FR** *sonner, résonner* • **EN** *to sound* • **PT** *soar, ressoar* **Beispiller** wann d'Faass huel kléngt, ass et eidel; déi Melodie kléngt mer nach am Ouer

Klengen Neimäerder [kl'æŋənn'aime:ɕde] Maskulinum (Pluriel Kleng Neimäerder) **Lanius colurio** **DE** *Neuntöter* • **FR** *pie-grièche écorcheur* • **EN** *red-backed shrike* • **PT** *picanço-de-dorso-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Neimäerder?

Kleng Seeër [kl'æŋəz'e:ɕ] Maskulinum (Pluriel Kleng Seeër) **Mergellus albellus** **DE** *Zwergsäger* • **FR** *harle piette* • **EN** *smew* • **PT** *merganso-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Seeër?

Kleng Spiecht [kl'æŋəʃpiɛçt] Maskulinum (Pluriel Kleng Spiechten) Dryobates minor **DE** Kleinspecht • **FR** pic épeichette • **EN** lesser spotted woodpecker • **PT** picapau-malhado-pequeno **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Spiechten?

Kleng wäisse Reeër [kl'æŋəv'æ:ɪsə'r'e:ɐ] Maskulinum (Pluriel Kleng wäiss Reeër / Kleng wäiss Reeëren) Egretta garzetta **DE** Seidenreiher • **FR** aigrette garzette • **EN** little egret • **PT** garça-branca-pequena **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng wäiss Reeër? **Synonym** Seidereeër

Kleng Wakeleefer [kl'æŋəv'a:kələ:fe] Maskulinum (Pluriel Kleng Wakeleefer) Charadrius dubius **DE** Flussregenpfeifer • **FR** pluvier petit-gravelot • **EN** little ringed plover • **PT** borrelho-pequeno-de-coleira **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Wakeleefer?

Kleng Feldmaus [klæŋf'æltmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Feldmais) Micromys minutus **DE** Zwergmaus • **FR** rat des moissons • **EN** harvest mouse • **PT** rato-espigueiro **Beispill** d'Kleng Feldmaus ass dee klengsten Nager, deen an Europa leeft

Kleng Gréngpatt [klæŋgrɛŋp'at] Femininum (Pluriel Kleng Gréngpatten) Tringa stagnatilis **DE** Teichwasserläufer • **FR** chevalier stagnatile • **EN** marsh sandpiper • **PT** perna-verde-fino **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Gréngpatten?

klenghalen [kl'æŋha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klenggehalen / klenggehal) » **transitiv** 1. **DE** kleinhalten (unterdrücken) • **FR** dominer, contrôler • **EN** to dominate, to control • **PT** dominar, controlar **Beispiller** eist Land gouf laang Zäit duerch Friemherrschaft klenggehalen; fréier huet den Adel versicht, dat einfach Vollek klengzehalen; hal op, mech ëmmer klengzehalen a mir e schlecht Gewëssen anzerieden! » **reflexiv** 2. **DE** sich zurückhalten, sich im Hintergrund halten • **FR** se montrer discret, adopter un profil bas • **EN** to hold back, to keep a low profile • **PT** mostrar-se discreto, não dar nas vistas **Beispiller** no där Blamage häss de besser, dech klengzehalen!; ech verstinn net, firwat déi Partei, déi esou vill wollt änneren, sech elo an der Koalitioun klenghält

Klenghouschent [klæŋh'əʃɛnt] Eegennumm **DE** Kleinhoscheid • **FR** Kleinhoscheid • **EN** Kleinhoscheid • **PT** Kleinhoscheid **Beispiller** ech wunnen zu Klenghouschent; fiert dese Bus op Klenghouschent?

Kleng Hufeisennues [klæŋh'uvaiʒənuəs] Femininum (Pluriel Kleng Hufeisennuesen) Rhinolophus hipposideros **DE** Kleine Hufeisennase • **FR** petit rhinolophe • **EN** lesser horseshoe bat • **PT** morcego-de-ferradura-pequeno **Beispill** duerch d'Verännerung vun der Landschaft ass d'Kleng Hufeisennues zu Lëtzebuerg ausgestuerwen

klengkaréiert [klæŋkar'ɛiɛt] Adjektiv **DE** kleinkariert • **FR** borné, obtus, mesquin • **EN** narrow-minded • **PT** tancanho, obtuso, mesquinho **Beispiller** wéinst deene klengkaréierte Gespräicher ginn ech net méi op de Stammnee; hei wäert sech ni eppes änneren, well d'Leit esou klengkaréiert denken

klengkréien [kl'æŋkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klengkréit) » **transitiv** **DE** kleinkriegen • **FR** réussir à casser l'œusir à détruire • **EN** to manage to break • **PT** conseguir dar cabo de [conseguir destruí] **Beispiller** du kriss awer och alles kleng!; meng net, du kéints hie klengkréien! [ɛg] Imeng net, du kéints hie Meeschter ginn

kleng maachen [kl'æŋma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kleng gemaach / kleng gemacht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kleng Mantelméiw [klæŋm'antəlmɛiʃ] Femininum (Pluriel Kleng Mantelméiwen) Larus fuscus **DE** Heringsmöwe • **FR** goéland brun • **EN** lesser black-backed gull • **PT** gaiivota-d'asa-escura **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Mantelméiwen?

Klengouerwullmaus [kl'æŋəʊvulmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Klengouerwullmais) Microtus subterraneus **DE** Kurzohrmaus • **FR** campagnol souterrain • **EN** common pine vole • **PT** campanhol-europeu **Beispill** jonk Klengouerwullmais sauge sech bei Gefor un den Zitze vun hirer Mamm fest a kënnen esou vun hir a Sécherheet bruecht ginn

Kleng Rall [klæŋr'al] Femininum (Pluriel Kleng Rallen) Porzana parva **DE** Kleine(s) Sumpfhuhn • **FR** marouette poussin • **EN** little crane • **PT** franga-d'água-bastarda **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Rallen?

kleng schneiden [kl'æŋʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kleng geschnidden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

klengschreiwen [kl'æŋʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klenggeschriwwen) » **transitiv** **DE** kleinschreiben • **FR** écrire avec une minuscule • **EN** to write with a small (first) letter, to write in lower case • **PT** escrever com minúscula **Beispill** d'Substantive ginn am Fransésche klenggeschriwwen

Klengschreiwung [kl'æŋʃraivʊŋ] Femininum (Pluriel Klengschreiwungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kleng Skua [klæŋsk'u:a:] Femininum (Pluriel Kleng Skuaen) Stercorarius longicaudus **DE** Falkenraubmöwe • **FR** labbe à longue queue • **EN** long-tailed jaeger • **PT** moleiro-rabilongo **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Skuaen?

Kleng Spëtzmäus [klæŋʃp'ətsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Spëtzmäis) Sorex minutus **DE** Zwergspitzmaus • **FR** musaraigne pygmée • **EN** pygmy shrew • **PT** musaranho-anão-de-dentes-vermelhos **Beispill** d'Kleng Spëtzmäus grueft selwer keng Gäng, benotzt awer déi vun anere kleng Mamendéieren

Kleng Trapp [klæŋtr'ap] Femininum (Pluriel Kleng Trappen) Tetrax tetrax **DE** Zwergtrappe • **FR** outarde canepetière • **EN** little bustard • **PT** sisão **Beispill** wéi laang bréien d'Kleng Trappen?

Klengt Wisel [klæŋtv'i:zəl] Neutrum (Pluriel Kleng Wiselen) Mustela nivalis **DE** Mauswiesel • **FR** belette d'Europe • **EN** weasel • **PT** doninha **Beispill** d'Klengt Wisel

ass dat klengst Raubdéier vun der Welt **Synonym** Mauswisel

Kleng Wullmaus [klæŋv'ulmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Kleng Wullmais) **Microtus agrestis** **DE** Erdmaus • **FR** campagnol agreste • **EN** field vole • **PT** rato-do-campo-de-rabo-curto **Beispill** d'Kleng Wullmaus huet e gutt entwéckelte Gerochsënn, mat deem se Feinde licht kann erkennen

Klensch [klæŋʃ] Femininum (Pluriel Klenschen) **1. DE** Klinkle [Türklinkle] • **FR** poignée (de porte) • **EN** (door) handle • **PT** puxador (de porta) **Beispiller** hien huet d'Klensch erofgedréckt an d'Dier opgemaach; d'Dier ass net an der Klensch [d'Dier ass net ganz zoul; deen aarme Kärel geet alt nees Klenschen drécken [égs] [deen aarme Kärel geet alt nees heeschen]; mir hu vill Klensche missen drécken, fir eis Geneemegung ze kréien [égs] [mir hu vill Demarché misse maachen, fir eis Geneemegung ze kréien]; huel d'Klensch an de Grapp a verschwann! [égs] [⇒ seet een, fir een erauszegeheien] **2. DE** Bierkrug • **FR** chope (à bière) • **EN** beer mug, tankard • **PT** caneca (de cerveja) **Beispiller** säi Papp sammelt stengen a gliese Klenschen; ech gammsen op meng frësch gezaapte Klensch (Béier)

Klenschen [kl'æŋʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklenscht) » **intransitiv** klenschen (un) **DE** die Klinkle herunterdrücken • **FR** abaisser la poignée (de) [d'une porte] • **EN** to try a door handle • **PT** acionar o puxador (de) [de uma porta] **Beispiller** ech hunn héieren, datt een un der Dier geklenscht huet; klensch emol, et ass vläicht op!

Klëppel [kl'əpəl] Maskulinum (Pluriel Klëppelen) - Variant vun ↗Knëppel

Kleptoman [klæptom'a:n] Maskulinum (Pluriel Kleptomannen) **DE** Kleptomane • **FR** cleptomane • **EN** kleptomaniac • **PT** cleptomaniaco **Beispill** d'Kleptomane klauen och Saachen, déi se guer net brauchen

i Weiblech Form: ↗Kleptomanin

Kleptomanie [klæptom'an'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kleptomanie • **FR** cleptomanie • **EN** kleptomania • **PT** cleptomania **Beispill** de Psychiater huet bescheinegt, datt d'Patientin u Kleptomanie leit

Kleptomanin [klæptom'a:ni:n] Femininum (Pluriel Kleptomaninnen) **DE** Kleptomanin • **FR** cleptomane [femme] • **EN** kleptomaniac [female] • **PT** cleptomaniaca **Beispill** et war net fir d'éischt, datt d'Kleptomanin Kleeder aus deem Buttek geklaut huet

i Männlech Form: ↗Kleptoman

klerikal [klɛrɪk'a:l] Adjektiv **DE** klerikal • **FR** clérical • **EN** clerical • **PT** clerical **Beispill** d'Trennung vu Kierch a Staat huet an de klerikale Kreesser fir Opreegung gesuergt

Klerus [kl'e:rus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Klerus • **FR** clergé • **EN** clergy • **PT** clero **Beispill** den Deche war als Vertrieeder vum Klerus an der Reunion **Synonym** Clergé

Klett [klæt] Femininum (Pluriel Kletten) **DE** Klette • **FR** bardane • **EN** burdock • **PT** bardana **Beispiller** d'Jongen hunn de Meedercher Kletten an d'Hoer gehäit; dee

Kärel ass eng richtig Klett [égs] [Idee Kärel gött ee schwéier lass]

Klibber [kl'ibɛ] Femininum (Pluriel Klibberen) **DE** Klapper • **FR** crécelle • **EN** rattle [wooden device] • **PT** matraca [instrumento] **Beispill** an der Karwoch ginn d'Kanner mat hire Klibberen duerch d'Stroossen

klibberen [kl'ibɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklibbert) » **intransitiv 1. DE** ratschen, klappern • **FR** sonner la crécelle • **EN** to rattle, to sound a rattle [substituting for church bells before Easter] • **PT** matraquear **Beispill** an der Karwoch ginn d'Kanner klibberen » **transitiv 2. [égs] DE** den Buckel runterrutschen, gern haben • **FR** ficher la paix à, aller se faire foutre • **EN** to piss off, to get lost • **PT** deixar em paz, ir à fava **Beispiller** klibber mech!; du kanns mech klibberen!

Klibberjong [kl'ibɛjɔŋ] Maskulinum (Pluriel Klibberjongen) **DE** Klapperjunge, Ratschenbube • **FR** joueur de crécelle • **EN** rattle player [child substituting for church bells before Easter] • **PT** tacador de matraca **Beispill** d'Klibberjunge ware scho fréi mueres ënnerwee

Klick [klik] Maskulinum (Pluriel Klicken) **1. DE** Klickgeräusch • **FR** clic [bruit] • **EN** click [sound] • **PT** clique [ruído] **Beispiller** ech hunn e Klick héieren an du war d'Vebindung fort; elo huet et bei mir Klick gemaach [égs] [elo hunn ech begraff] **2. DE** Klick, Mausclick • **FR** clic [de périphérique informatique] • **EN** click [on an option or link displayed on a screen] • **PT** clique [por meio de um dispositivo de entrada] **Beispill** ee Klick geet duer, fir d'Datei opzemaachen

klicken [kl'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklickt) » **intransitiv 1. DE** klicken [ertönen] • **FR** cliqueter • **EN** to click [to make a clicking sound] • **PT** fazer (um) clique [fazer um ruído] **Beispill** et huet eppes am Motor geklickt, dunn ass en ausgaangen **2. DE** klicken [mit einem Eingabegerät] • **FR** cliquer [à l'aide d'un périphérique informatique] • **EN** to click (on) [an option or link displayed on a screen] • **PT** clicar [por meio de um dispositivo de entrada] **Beispill** du muss zweemol op d'Ikon klicken, fir dat Dokument opzemaachen

i Verb, dat **klicken** als Basis huet: ↗uklicken

i Variant: klécken

Klierf [kljɛf] Eegennumm **DE** Clerve • **FR** Clerve • **EN** Clerve • **PT** Clerve **Beispill** d'Klierf leeft zu Kautebaach an d'Wolz

i Lokalvariant: Clärrref

kliewen [kl'ivəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklieft) » **transitiv DE** kleben [ankleben, aufkleben] • **FR** coller [faire adhérer] • **EN** to stick, to paste • **PT** colar [fazer aderir] **Beispill** et goufe Plakater op d'Mauere geklieft **Synonym** pechen

i Verben, déi **kliewen** als Basis hunn: ↗opkliewen, ↗ukliewen, ↗zesummekliewen an ↗zoukliewen

Klima [kl'i:ma:] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel Klimaen) **DE** Klima [Witterung] • **FR** climat [conditions météorologiques] • **EN** climate [weather] • **PT** clima [condições meteorológicas] **Beispill** Nordafrika huet en dréchent Klima **2.** (kee Pluriel) **DE** Klima [Stimmung] • **FR** climat [ambiance] • **EN** climate, atmosphere [mood] •

PT *clima [ambiente]* **Beispill** d'Klima bei eis op der Aarbecht ass ausgezeechent

Klimaanlag [kl'i:ma:anla:x] Femininum (Pluriel Klimaanlagen) DE *Klimaanlage* • FR *climatiseur* • EN *air conditioning* • PT *ar condicionado* **Beispill** et ass eng schrecklech Hëtzt heibannen, d'Klimaanlag wäert net funktionéieren

Klimakris Femininum (Pluriel <seelen> Klimakrisen) DE *Klimakrise* • FR *crise climatique* • EN *climate crisis* • PT *crise climática* **Beispiller** den Ëmgang mat der Klimakris ass eng vun de groussen Erausforderunge vum 21. Joerhonnert; d'Äerderwärmung ass eent vun de Symptomer vun der Klimakris

Klimaschutz [kl'i:ma:fʊts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Klimaschutz* • FR *protection du climat* • EN *climate protection* • PT *proteção do clima* **Beispiller** d'Agrarpolitik muss sech an Zukunft méi um Klimaschutz orientéieren; d'Jugend setzt sech neierdengs ganz aktiv fir de Klimaschutz an

klimatesch [klim'a:təʃ] Adjektiv DE *klimatisch* • FR *climatique* • EN *climatic* • PT *climático* **Beispill** an där Gégend sinn déi klimatesch Konditiounen extreem

klimatiséieren [klimatiz'ziə:ə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé klimatiséiert) » **transitiv** DE *klimatisieren* • FR *climatiser* • EN *to air-condition* • PT *climatizar* **Beispill** esou e Labo muss klimatiséiert ginn

Klimawandel [kl'i:ma:vandəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Klimawandel* • FR *changement climatique* • EN *climate change* • PT *mudança do clima* **Beispill** verschidden Naturkatastrophe sinn Zeeche vum Klimawandel **Synonym** Klimawissel

Klimawissel [kl'i:ma:viasəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Klimawandel* • FR *changement climatique* • EN *climate change* • PT *mudança do clima* **Beispill** gëschter Owend huet en Expert op der Televisioun iwwer d'Konsequenze vum Klimawissel geschwat **Synonym** Klimawandel

Klimax Maskulinum (Pluriel Klimaxen) 1. DE *Klimax [Höhepunkt]* • FR *climax [apogée]* • PT *climax [ponto culminante]* **Beispiller** de Klimax vun dëser Kompositioun ass am Ufank vum drëtter Saz; d'Hëtzt huet am fréien Nomëtteg hire Klimax erreecht 2. DE *Klimax [rhetorisches Stilmittel]* • FR *climax [figure de rhétorique]* • PT *climax [figura de retórica]* **Beispiller** de Klimax ass e rhetorescht Stilmittel an der Literatur; an der Literatur besteet de Klimax aus enger Steigerung vu Begrëffer

Klimmbimm Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

klimperen [kl'impə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklimpert)

Hei entsteet en neien Artikel.

klinesch [kl'i:nəʃ] Adverb klinesch dout DE *klinisch tot* • FR *cliniquement mort* • EN *clinically dead* • PT *clínicamente morto* **Beispill** wéi d'Secouristen de Mann fonnt hunn, war e scho klinesch dout

Klingonesch Neutrum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Klinick [klin'ik] Femininum (Pluriel Klinicken) 1. DE *Krankenhaus, Klinik [Einrichtung]* • FR *hôpital, clinique [institution]* • EN *hospital [institution]* • PT *hospital [estabelecimento]* **Beispill** de Mann ass mat enger Gasvergiftung an d'Klinick ageliwwert ginn **Synonym** Spidol 2. DE *Krankenhaus, Klinik [Gebäude]* • FR *hôpital, clinique [bâtiment]* • EN *hospital [building]* • PT *hospital [edifício]* **Beispill** an der Paart vun der Klinick kriss de gesot, op wéi engem Zëmmer ech leien **Synonym** Spidol

Klinik [klin'ik] Femininum (Pluriel Klinicken) - Variant vun ↗Klinick

Klinsch Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

klinzeg [kl'intsə:ç] Adjektiv DE *winzig* • FR *minuscule [très petit]* • EN *tiny* • PT *minúsculo [muito pequeno]* **Beispill** du hues eng klinzeg Spann um Aarm sätzen **Synonymmen** butzeg, mini

Klippchen [kl'ipçən] Maskulinum (Pluriel Klippercher) - Diminutivform vun ↗Club

Klischee [kl'ifɛ:] Maskulinum (Pluriel Klischeeën) DE *Klischee [Stereotyp, Gemeinplatz]* • FR *cliché [stéréotype, lieu commun]* • EN *cliché, platitude* • PT *cliché [estereótipo, lugar-comum]* **Beispill** seng Ried huet aus bal elauter Klischeeë bestanen **Synonym** Stereotyp

Klitoris [kl'itoris] Femininum (Pluriel Klitorissen) DE *Klitoris, Kitzler* • FR *clitoris* • EN *clitoris* • PT *clitória* **Beispill** gradewéi de Peenis schwëllt d'Klitoris bei sexueller Erreegung un

Klo [klo:] Femininum (Pluriel Kloen) 1. DE *Klage [Beschwerde]* • FR *plainte [réclamation]* • EN *complaint* • PT *queixa [reclamação]* **Beispiller** zënter de Restaurant en neie Kach huet, gëtt de Patron mat Kloe bombardéiert; maach, datt mer keng Kloe kommen! [égs] [behuel dech esou, datt keen sech iwwer dech beklot!] **Synonym** Reklamatioun 2. DE *Klage [gerichtliches Verfahren]* • FR *plainte [procédure judiciaire]* • EN *complaint [legal proceedings]* • PT *queixa [judicial]* **Beispill** d'Aktionären, déi hannergeange goufen, hunn eng Klo agereecht **Synonym** Plainte

kloen [kl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklot) » **intransitiv** 1. kloen (iwwer) DE *klagen (über)* • FR *se plaindre (de)* • EN *to complain (of)* • PT *queixar-se (de)* **Beispiller** hie klot schonn zënter Joren iwwer Réckwéi; meng Geschäfte lafen esou gutt, datt ech wierklech net ka kloen **Synonym** sech bekloen (iwwer) 2. kloé géint DE *verklagen [durch ein gerichtliches Verfahren]* • FR *porter plainte contre* • EN *to file a complaint against, to take legal action against* • PT *apresentar queixa contra* **Beispill** anscheinend wëllen d'Nopere géint eis kloen, well mer eist Gaardenhaischen ouni Autorisatioun opgericht hunn **Synonym** verkloen » **transitiv** 3. DE *klagen [erzählen]* • FR *confier [en se lamentant]* • EN *to complain to, to confide in [about one's troubles]* • PT *confiar [lamentando-se]* **Beispill** d'Wittfra huet dem Paschtouer hire Misär geklot

Verben, déi kloen als Basis hunn: ↗kloen an ↗ukloen

kloer [kl'o:e] Adjektiv **1.** *DE* hell [von Licht erfüllt] • *FR* clair [lumineux] • *EN* light [bright] • *PT* claro [luminoso] **Beispill** am Summer gëtt et scho fréi kloer dobaussen **Synonym** hell **2.** *DE* klar [rein, durchsichtig] • *FR* clair [pur, transparent] • *EN* clear [unclouded, transparent] • *PT* claro [puro, transparente] **Beispill** d'Waasser ass esou kloer, datt ee bis op de Buedem gesäit **3.** *DE* klar [verständlich, eindeutig] • *FR* clair [intelligible, sans équivoque] <Adverb clairement> • *EN* clear [understandable, unambiguous] <Adverb clearly> • *PT* claro [inteligível, inequívoco] <Adverb claramente> **Beispiller** d'Personal krut kloer Instruktiounen; et ass schwéier, deem dat kloer ze maachen; d'Krittäre fir d'Verbesserung vum Exame si kloer definéiert; hatt huet him kloer (an däitlech) gesot, datt et net vill vun em hält **4.** *DE* klar [präzise, konkret] • *FR* clair [précis, concret] <Adverb clairement> • *EN* clear [precise, distinct] <Adverb clearly> • *PT* claro [preciso, concreto] <Adverb claramente> **Beispiller** ech hunn nach keng kloer Virstellung vum Projet; ech hunn eist aalt Haus nach ganz kloer virun Aen **Synonymmen** konkret, prezis **5.** *DE* klar [offensichtlich] • *FR* clair [évident, manifeste] <Adverb nettement> • *EN* clear [obvious] <Adverb clearly> • *PT* claro [evidente, manifesto] <Adverb claramente> **Beispiller** et war kloer, datt hien eppes ze verstoppen hat; eis Ekipp huet kloer géint hire Géigner verluer **6.** kloer ginn *DE* klar werden [bewusst werden] • *FR* apparaître comme une évidence à • *EN* to become clear to [to realize] • *PT* tornar-se claro a [aparecer como uma evidência a] **Beispill** et gëtt mer elo eréischt kloer, datt ech mech geiert hunn **7.** *DE* klar [nüchtern, sachlich, überlegt] • *FR* clair, lucide <Adverb clairement, avec lucidité> • *EN* clear, lucid <Adverb clearly> • *PT* claro, lúcido <Adverb claramente, com lucidez> **Beispiller** well hien e puer Pätt gedronk hat, war en net méi ganz kloer am Kapp; ech ka vu Middegkeet net méi kloer denken!; hien ass nach kloer bei Verstand

Kloerheet [kl'o:eh:t] Femininum (kee Pluriel) *DE* Klarheit [Eindeutigkeit, Verständlichkeit] • *FR* clarté [simplicité] • *EN* clarity • *PT* clareza [simplicidade] **Beispill** dat neit Gesetz schafft endlech Kloerheet

kloerkommen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kloerkomm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

kloerrosen [klo:er'o:zən] Adjektiv *DE* fuchsteufelswild • *FR* très fâché, très en colère • *EN* furious • *PT* muito chateado, muito zangado **Beispill** wéi d'Mamm deen Dreck gesinn huet, gouf si kloerrosen

kloerstellen [kl'o:ɛftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kloergestallt) » **transitiv** *DE* klarstellen • *FR* préciser [insister sur] • *EN* to make clear [to explain] • *PT* esclarecer [insistir em] **Beispill** ech wëll nach eng Kéier kloerstellen, datt et mir net ëm d'Sue geet

klompen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklompt) » **intransitiv** **1.** *DE* klumpen • *FR* faire des grumeaux • *PT* formar grumos **Beispill** wann s de d'Zooss mat Miel décks, muss de dra réieren, soss klompt se **Synonym** Knäpp maachen **2.** *DE* gerinnen • *FR* coaguler, cailler • *PT* coagular, coalhar **Beispiller** wann een Träipe mécht, muss d'Blutt geklappt ginn, soss klompt et; steriliséiert Mëllech gëtt keng Brach, well se net

klompt **Synonym** gerënnen

Klon [klo:n] Maskulinum (Pluriel Klonen) **[Biologie]** *DE* Klon • *FR* clone • *EN* clone • *PT* clone **Beispill** dat Schof ass eendeiteg als Klon markéiert

Klon [klo:n] Maskulinum (Pluriel Klonen) - Variant vun ↗Clown

klonen [kl'o:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekloont) » **transitiv** **1.** **[Biologie]** *DE* klonen [ungeschlechtlich vermehren] • *FR* cloner [reproduire de façon asexuée] • *EN* to clone [non-sexual reproduction] • *PT* clonar [reproduzir de maneira assexuada] **Beispiller** et ass engem Wëssenschaftler gelongen, eng Kanéngchen ze klonen; an der Zeitung ass en Artikel iwver Eidechsen, déi sech selwer klone kënnen **2.** *DE* klonen [ein Speichermedium] • *FR* cloner [un support de stockage] • *EN* to clone [a storage medium] • *PT* clonar [um suporte de dados] **Beispill** aus Sécherheetsgrënn ginn d'Diske vun all eise Computeren eemol d'Woch gekloont an d'Kopië ginn an engem Safe versuert

klonken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklonkt) » **intransitiv** **[vereez]** *DE* baumeln, hängen, schlottern • *FR* pendre, pendiller • *PT* pender, estar ao pendurão **Beispiller** um Portier sengem Rimm klonkt op d'mannst eng Dose Schlüsselen; hien ass esou gouereg, datt d'Gezei un em klonkt **Synonym** kluderen

Klont [klont] Femininum (Pluriel Klonten) **[vulgär]** **[pejorativ]** *DE* Schlampe, Hure • *FR* trainée [femme de mauvaise vie] • *EN* slut, tart • *PT* pega [mulher de mau porte] **Beispill** wann s de mech nach eng Kéier Klont vernnns, da léiers de mech kennen!

Klosmillen [kl'o:smilən] Eegennumm *DE* Klosmillen • *FR* Klosmillen • *EN* Klosmillen • *PT* Klosmillen **Beispiller** ech wunnen op der Klosmillen; fiert dëse Bus op d'Klosmillen?

kloteren [kl'o:təran] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geklotert) » **intransitiv** **1.** *DE* klettern [sich kletternd begeben] • *FR* grimper [monter, descendre, franchir en grimant] • *EN* to climb (up), to climb down, to climb over • *PT* subir, descer [com a ajuda de pés e mãos] **Beispiller** hie klotert op d'Leeder, fir eng nei Bier anzedréien; d'Pompjeeë sinn an de Pëtz geklotert; d'Bouwe sinn iwver d'Mauer geklotert **Synonym** klammen **2.** *DE* klettern [Bergsport betreiben] • *FR* faire de l'escalade, faire de l'alpinisme • *EN* to climb [mountains] • *PT* fazer escalada, fazer alpinismo **Beispill** si ginn, esou dacks et geet, an d'Bierger kloteren **Synonym** klammen

i Verb, dat **kloteren** als Basis huet: ↗eropkloteren

Kloternetz Neutrum (Pluriel Kloternetzer) *DE* Kletternetz • *FR* filet d'escalade, filet à grimper • *PT* rede de escalada, rede de trepar **Beispill** o mei, dat Klengt ass mam Fouss am Kloternetz hänke bliwwen!

Kloterpark Maskulinum (Pluriel Kloterparken) *DE* Kletterpark • *FR* parc accrobranche, parcours accrobranche • *PT* parque de arborismo, percurso de arborismo **Beispill** muer gi mer mat der Schoul an de Kloterpark

Kloterseel Neutrum (Pluriel Kloterseeler) **DE** Kletterseil [Turngerät] • **FR** corde (à noeuds), corde (à grimper) • **PT** corda (com nós), corda (de escalada) **Beispiller** am Kloterseel si Kniet, fir datt ee méi einfach kann eropklammen; fir datt et net vermuuscht, gëtt d'Kloterseel op der Spillplaz de Wanter iwwer erofgeholl

Kloterwand Femininum (Pluriel Kloterwänn) **DE** Kloterwand • **FR** mur d'escalade, paroi d'escalade • **PT** parede de escalada **Beispill** de Papp stoung niewent der Kloterwand, wéi dee Klengen eropgekammen ass **Synonym** Klammwand

Klouschter [kl'əʃtɛ] Neutrum (Pluriel Kléischter) **1. DE** Kloster [Einrichtung] • **FR** monastère, couvent [institution] • **EN** monastery, convent [institution] • **PT** mosteiro, convento [instituição] **Beispiller** eis Nopesch geet all Jore fir eng Woch an e Klouschter an d'Retraite; si ass an d'Klouschter gaangen [si ass Nonn ginn] **2. DE** Kloster [Gebäude] • **FR** monastère, couvent [bâtiment] • **EN** monastery, convent [building] • **PT** mosteiro, convento [edifício] **Beispill** d'Mauere vum ale Klouschter sinn iwwer d'Jore lues a lues zerbréckelt

Klouschtergaart [kl'əʃtɛga:rt] Maskulinum (Pluriel Klouschtergäert) **DE** Klostergarten • **FR** jardin de monastère, jardin de couvent, cloître • **EN** monastery garden, convent garden • **PT** jardim de mosteiro, jardim de convento, claustro **Beispill** d'Schwëstere këmmere sech selwer em de Klouschtergaart

Klouschterhaff [kl'əʃtɛhaf] Maskulinum (Pluriel Klouschterhäff) **DE** Klosterhof • **FR** cour de monastère, cour de couvent • **EN** monastery courtyard, convent courtyard • **PT** pátio de mosteiro, pátio de convento **Beispill** d'Pateren hunn am Klouschterhaff e grouss Maart organiséiert

Klouschteriesel [kləʃtɛr'izəʃ] Maskulinum (Pluriel Klouschterieselen) gaapsen ewéi e Klouschteriesel **DE** herzhaf gähnen • **FR** bâiller comme une carpe • **PT** bocejar como um hipopótamo **Beispill** hie gaapst ewéi e Klouschteriesel

Kluck [kluk] Femininum (Pluriel Klucken) **DE** Glucke [Henne] • **FR** poule (couveuse) • **EN** hen • **PT** galinha (choca) **Beispiller** d'Kluck ass mat hire Jippelcher iwwer den Haff spadséiert; si passt op hir Kanner op ewéi eng Kluck [égs] [si passt ze vill gutt op hir Kanner op]

Kludder [kl'udɛ] Femininum (Pluriel Kludderen) **1. DE** Bund, Bündel, Traube • **FR** trousseau, grappe [assemblage lié] • **EN** bunch • **PT** molho, cacho [conjunto de coisas ligadas] **Beispiller** de Portier huet eng Kludder Schlüsselen um Rimm hänken; hie keeft seng Mettwurschten an der Kludder; deng Drauwe si gutt, géff mer nach eng Kludder! **2. DE** Traube [dicht gedrängte Menge] • **FR** grappe [assemblage serré] • **EN** cluster [of people] • **PT** cacho [multidão apertada] **Beispill** virum Kino stoung eng Kludder Leit

kludderen [kl'udəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekluddert) » **intransitiv 1. DE** baumeln, hängen, schlottern • **FR** pendre, pendiller • **EN** to dangle, to hang • **PT** pender, estar ao pendurão **Beispiller** um Portier sengem Rimm kluddert op d'mannst eng Dose Schlüsselen; hien ass esou gouereg, datt d'Gezei un em kluddert; dat klengt Meedche kluddert

der Mamm stänneg um Läpp [égs] [dat klengt Meedche bleift stänneg ganz no bei senger Mammi]; freides owes kludderen déi Jonk aus dem Duerf zesummen am Park [égs] [freides owes versammelen déi Jonk aus dem Duerf sech am Park] **2. [égs] DE** sich in die Länge ziehen • **FR** trainer (en longueur), s'éterniser • **EN** to drag on • **PT** arrastar-se, eternizar-se **Beispill** déi Affär kluddert schonn zënter sechs Méint

Kluef [kluəf] Maskulinum (Pluriel Klief) **1. DE** Kloben, eiserner Wandhaken • **FR** crochet de fer [pour fixer, pour accrocher] • **EN** iron hook • **PT** gancho de ferro [para fixar, para suspender] **Beispill** d'Auer, déi mer geierft hunn, hântk an engem stabile Kluef an der Stuff **2. [vereezlt] DE** Tabakpfeife • **FR** pipe (à tabac) • **EN** tobacco pipe • **PT** cachimbo [de tabaco] **Beispill** de Pätter sëtzt am Summer dacks op der Bänk virum Haus säi Kluef ze fëmmen **Synonym** Päif

kluffen [kl'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklufft) » **transitiv [égs] DE** (merkwürdig) kleiden • **FR** accoutre, fagoter • **EN** to dress badly • **PT** vestir (de qualquer maneira) **Beispiller** kuck, wéi si hir Kanner erëm geklufft hunn!; du kanns dech fir an den Theater net esou kluffen **Synonym** moschteren

klug [klux] Adjektiv **1. DE** klug [vernünftig] • **FR** raisonnable, sensé • **EN** wise, sensible • **PT** razoável, sensato **Beispill** dat war eng klug Entscheedung **2. klug** ginn aus **DE** klug werden aus • **FR** y voir clair dans (le jeu de) l'arriver à comprendre! • **EN** to figure out, to make sense of • **PT** conseguir perceber **Beispill** ech ginn net klug aus him

Klunnes [kl'unəs] Maskulinum (Pluriel Klunnessen) - Variant vun ↗ Klunni

Klunni [kl'uni:] Maskulinum (Pluriel Klunnien) [égs] **DE** Dussel, Depp • **FR** nigaud, andouille • **EN** numpty, blockhead • **PT** parvo, pateta **Beispill** elo wollt dee Klunni e Witz erzielen an iwwerdeems huet en d'Pointe vergiess! **Synonym** Klautjen

i Variant: Klunnes

Klunsch [klunʃ] Femininum (Pluriel Klunnschen) **1. DE** Schaukel • **FR** balançoire • **EN** swing • **PT** baloiço [assento suspenso] **Beispill** ech souz de ganze Weekend am Gaart op der Klunsch ze liesen **Synonym** Schaukel **2. DE** Wippe • **FR** (jeu de) bascule • **EN** see-saw • **PT** arre-burri-ngo **Beispill** du bass ze schweier, fir mat mir op d'Klunsch ze goen **Synonym** Schaukel

i Variant: Klunschel

Klunschel [kl'unʃəl] Femininum (Pluriel Klunnschelen) - Variant vun ↗ Klunsch

Klunscheldéier Neutrum (Pluriel Klunscheldéieren) **DE** Wipptier • **FR** animal à ressort • **PT** boneco de mola [de parque infantil] **Beispill** op der Spillplaz geet eist Klengt am léifsten op d'Klunscheldéieren

klunschelen [kl'unʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geklunschelt) » **intransitiv DE** schaukeln, wippen • **FR** se balancer • **EN** to rock, to swing [to move back and forth] • **PT** baloiçar-se **Beispill** klunschel net um Stull, soss fäls de em! **Synonymen** klunnschen, schaukelen

klunschen [kl'unʃən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geklunscht*) » **intransitiv 1.** *DE schaukeln, wippen* • *FR se balancer* • *EN to rock, to swing [to move back and forth]* • *PT baloiçar-se* **Beispiller** klunsch net um Stull, soss fäls de ëm!; den Dësch klunscht [den Dësch wackelt] **Synonymmen** klunschelen, schaukeln **2.** [ëgs] *DE rumhängen* • *FR trainer [s'attarder]* • *EN to hang around* • *PT passar [demorar-se]* **Beispill** hie klunscht all Owend am Bistro **Synonym** hänken

Klut Femininum (Pluriel Kluten) (meeschtens Pluriel) [ëgs] *DE Ei [Hoden]* • *FR couille [testicule]* • *EN ball [testicle]* • *PT tomate [testículo]* **Beispill** an där enker Box kréien ech d'Klute gequëtscht **Synonymmen** Hoden, Jick

knabberen [kn'abərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geknabbert*) » **intransitiv 1.** knabberen un *DE knabbern an* • *FR grignoter, ronger* • *EN to nibble (at)* • *PT roer [comer]* **Beispill** wien ass un de Schockela knabbere gaangen? » **transitiv 2.** *DE knabbern [nagen]* • *FR grignoter, ronger* • *PT roer, rilhar [trincar]* **Beispill** d'Kaweechelche sétzt do, eng déck Noss ze knabberen **3.** *DE knabbern [naschen]* • *FR grignoter [manger (en dehors des repas)]* • *PT roer, petiscar [comer (fora das refeições)]* **Beispill** hues de näischt, fir beim Aperitif ze knabberen?

i Verben, déi **knabberen** als Basis *hunn*: ↗ofknabberen an ↗uknabberen

knacheg [kn'axəç] Adjektiv *DE knochig* • *FR osseux [anguleux]* • *EN bony* • *PT ossudo [magro, anguloso]* **Beispiller** déi al Fra huet hir knacheg Hänn an de Schouss geluecht; hie kann zouhuelen, esou vill, ewéi e wëllt, e behält ëmmer säi knachegt Gesiicht **Synonym** schankeg

Knachekriibs [kn'axəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) *DE Knochenkrebs* • *FR cancer des os, cancer osseux* • *EN bone cancer* • *PT cancro ósseo* **Beispill** d'Diagnos Knachekriibs war e Schock fir déi jonk Sportlerin

Knachen [kn'axən] Substantiv (kee Singulier) *DE Knochen* • *FR os* • *EN bone* • *PT osso* **Beispiller** wéi d'Haus ofgerappt gouf, goufen al Knachen am Buedem font; d'Sonn deet mengen ale Knache richteg gutt! [ëgs] [a mengem Alter deet d'Sonn mer richteg gutt!]; de Schreck vun der Explosioung souz de Leit nach laang an de Knachen [ëgs] [de Schreck vun der Explosioung ass de Leit nach laang nogaangen] **Synonym** Schanken

Knäckebrout [kn'ækəbrəʊt] Neutrum (kee Pluriel) *DE Knäckebrout* • *FR pain suédois* • *EN crispbread* • *PT pão succo* **Beispill** hatt ésst mueres am léifste Knäckebrout

knackeg [kn'akəç] Adjektiv **1.** *DE knackig [fest, knusprig]* • *FR croquant* • *EN firm, crisp* • *PT estaladiço* **Beispill** ech *hunn* elo Loscht op eng Koppel knackeg Wirschtercher **2.** [ëgs] *DE knackig [wohlgeformt]* • *FR bien roulé [bien proportionné]* • *EN toned [well formed, attractive]* • *PT bem-feito, feitoso* **Beispill** vun dëser Übung kriss de e knackegen Hënner

knacken [kn'akən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geknackt*) » **transitiv 1.** *DE knacken* • *FR casser, forcer [pour ouvrir]* • *EN to crack [to break open]* • *PT partir, forçar [para abrir]* **Beispiller** mäi Brudder knackt d'Nëss mat den Zänn; d'Raiber haten de Safe a kuerzer Zäit geknackt; si probéieren zënter Deeg, de Code

ze knacken [ëgs] [si probéieren zënter Deeg, de Code ze entschlësselen] » **intransitiv** - och onperséinlech **2.** *DE knacken [ein knackendes Geräusch machen]* • *FR craquer [produire un bruit sec]* • *EN to crack [to make a sharp sound]* • *PT estalar [produzir um som seco]* **Beispill** et knackt a menger Schëller, wann ech den Aarm hiewen

Knäckint [kn'ækint] Femininum (Pluriel Knäckinten) *Anas querquedula* *DE Knäckente* • *FR sarcelle d'été* • *EN garganey* • *PT pato-marreco* **Beispill** wéi laang bréien d'Knäckinten? **Synonym** Summerint

Knacks [knaks] Maskulinum (Pluriel Knacksen) [ëgs] *DE Knacks [seelische Verletzung]* • *FR blessure morale* • *EN breakdown [psychological damage]* • *PT golpe moral* **Beispiller** duerch den Doud vu senger Fra huet hien en uerge Knacks kritt; du hues e klenge Knacks! [du bass verréckt!]

knaddereg [kn'adərəç] Adjektiv *DE nörgelig* • *FR râleur, grincheux* • *EN grumpy, tetchy* • *PT resmungão, rezingão* **Beispiller** esou engem knadderege Mënsch ewéi him sinn ech nach ni begéint!; du kucks esou knaddereg dran, datt ee bal fäert, fir dech eppes ze froen!

knadderen [kn'adərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geknaddert*) » **transitiv 1.** *DE knurren [undeutlich aussprechen]* • *FR marmotter, grommeler* • *EN to mumble, to mutter* • *PT resmungar, rosnar* **Beispill** hues du verstanen, wat hie geknaddert huet? **Synonymmen** grommelen, knouteren » **intransitiv 2.** *DE nörgeln* • *FR grogner, râler* • *EN to grumble* • *PT resmungar, rezingar* **Beispill** hien huet déi ganzen Zäit geknaddert **Synonymmen** grommelen, knouteren

Knadderer [kn'adərə] Maskulinum (Pluriel Knadderer) *DE Nörgler* • *FR râleur, rouspéteur* • *EN grumbler* • *PT resmungão, rezingão* **Beispill** deen ale Knadderer huet un allem eppes auszesetzen **Synonymmen** Grommeler, Knouterer

knaddreg [kn'adrəç] Adjektiv - Variant vun ↗knaddereg

knaen [kn'a:ən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geknat*) » **transitiv 1.** *DE kauen* • *FR mâcher [mastiquer]* • *EN to chew* • *PT mastigar* **Beispill** et soll ee säin Essen ëmmer gutt knaen » **intransitiv 2.** *DE kauen* • *FR mâcher [mastiquer]* • *EN to chew* • *PT mastigar* **Beispiller** ech kann net gutt knaen, well ech d'Zänn wéi *hunn*; un där Affär hat hien nach laang ze knaen [ëgs] [hien huet nach laang iwuer där Affär gebruckt]

i Verb, dat **knaen** als Basis huet: ↗irknaen

Knäip [knæ:ɪp] Maskulinum (Pluriel Knäipen) *DE (kleines) Allzweckmesser, Schälmesser* • *FR (petit) couteau de cuisine* • *EN paring knife* • *PT (pequena) faca de cozinha* **Beispiller** deen neie Knäip ass scho stompeg!; ech *hunn* am ganze Rayon vum Kichegeschier gesicht, mee ech hu keen uerdentleche Knäip fonnt

Knäipchen [kn'æ:ɪpçən] Maskulinum (Pluriel Knäipercher) - Diminutivform vun ↗Knäip

knäipen [kn'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geknäipt*) » **transitiv 1.** [ëgs] *DE abschreiben, abgucken [in der Schule]* • *FR pomper, copier [à l'école]*

• **EN** to copy, to crib [in school] • **PT** copiar [durante uma prova escolar] **Beispill** hien huet alles beim Noper geknäpft **Synonym** ofschreiwien » **intransitiv 2.** [ëgs] **DE** spicken • **FR** pomper, tricher [à l'école] • **EN** to cheat, to crib [in school] • **PT** cabular [durante uma prova escolar] **Beispill** de Schüler ass beim Knäipen erwëscht ginn

Knäpziedel [kn'æ:ɪptsjədəl] Maskulinum (Pluriel Knäpziedelen) **DE** Spickzettel • **FR** antisèche, pompe • **EN** crib (sheet) [in school] • **PT** cábula [apontamentos] **Beispill** ouni mäi Knäpziedel hätt ech an der Prüfung quer näischt kënne schreiwien

Knaischen [kn'aisjən] Femininum (Pluriel Knaischer) - Diminutivform vun ↗Knaus

Knall [knal] Maskulinum (Pluriel Knäll) **1.** **DE** Knall • **FR** détonation • **EN** bang [noise] • **PT** detonação **Beispill** de Knall vun der Explosioun huet ee bis an d'Nopeschduerf héieren **2.** Knäll dinn **DE** lauthals lachen, lauthals schreien • **FR** rire aux éclats, crier à tue-tête • **EN** to guffaw, to bellow • **PT** rir às gargalhadas, gritar a penas pulmões **Beispiller** d'Kanner hunn am Schoulhaff Knäll gedoen; firwat dees du esou Knäll?

knalleg Adjektiv **DE** knallig, grell • **FR** vif, éclatant, voyant • **PT** garrido, vivo, vistoso **Beispiller** am Summer doen ech gär knalleg Faarwen un; fénns du déi knalleg Riddeen do schéin? **Synonymmen** grell, jäizeg

knallrout [knalr'əʊt] Adjektiv **DE** knallrot • **FR** rouge vif • **EN** bright red • **PT** vermelho-vivo **Beispill** de Clown hat eng knallrout Nues

Knapp [knap] Maskulinum (Pluriel Knäpp) **1.** **DE** Knopf [an Textilien] • **FR** bouton [attache] • **EN** button [on a garment] • **PT** botão [em roupas] **Beispiller** kanns de mir de Knapp ubitzen, wannechgelift?; wat fir eng Knäpp soll ech der un deng Blus bitzen?; dee mécht dat do ewéi de Knapp! [ëgs] [dee mécht dat do ouni ze zéck-en]; ech brauch elo eppes fir hanner d'Knäpp! [ëgs] [lech sinn hongereg] **2.** **DE** Knospe • **FR** bouton [bourgeon] • **EN** bud • **PT** botão [gomo] **Beispiller** un Rousestack sinn d'Knäpp erkaalt; eise Käschtebam mécht scho Knäpp **Synonym** Knosp **3.** (meeschstens Pluriel) **DE** Klümpchen • **FR** grumeau • **EN** lump [in a sauce] • **PT** grumo [coágulo] **Beispiller** deng Zooss ass voller Knäpp!; wann s de d'Wäiss Zooss net genuch réiers, da mécht se Knäpp

knapp [knap] Adjektiv **1.** knapp sinn **DE** knapp sein, rar sein • **FR** être juste, être à peine suffisant • **EN** to be scarce • **PT** ser raro [ser apenas suficiente] **Beispill** an dëser Géigend ass d'Waasser knapp **2.** **DE** knapp [kurz] • **FR** petit [de faible durée] • **EN** bare, brief [just under, no more than] • **PT** apenas, pouco menos de **Beispill** de Virtrag huet eng knapp Stonn gedauert

Variant: knapps

Knäppchen [kn'æpçən] Maskulinum (Pluriel Knäppercher) - Diminutivform vun ↗Knapp **DE** Knopf [Schaltknopf] • **FR** bouton [de commande] • **EN** button [push-button] • **PT** botão [de comando] **Beispill** fir den Apparat auszemaachen, muss de op dese Knäppchen drécken

knäppen [kn'æpən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geknäppt) » **transitiv 1.** **DE** knöpfen • **FR** boutonner • **EN** to button (up) [to fasten a button] • **PT** abotoar

Beispill knäpp däi Mantel emol richtig! » **intransitiv 2.** **DE** klumpen [Klümpchen bilden] • **FR** faire des grumeaux • **EN** to go lumpy • **PT** formar grumos **Beispill** d'Zooss knäppt

Verben, déi knäppen als Basis hunn: ↗ofknäppen, ↗opknäppen, ↗uknäppen, ↗virknäppen an ↗zouknäppen

Knapphouschent [knaph'əʊʃənt] Eegennumm **DE** Knaphoscheid • **FR** Knaphoscheid • **EN** Knaphoscheid • **PT** Knaphoscheid **Beispiller** ech wunnen zu Knapphouschent; fiert dese Bus op Knapphouschent?

Knapplach [kn'aplax] Neutrum (Pluriel Knapplächer) **DE** Knopfloch • **FR** boutonnière [d'un vêtement] • **EN** buttonhole • **PT** botoeira [em roupas] **Beispill** all Cavalier hat eng Rous am Knapplach

Variant: Knäplach

Knäplach [kn'æplax] Neutrum (Pluriel Knäplächer) - Variant vun ↗Knapplach

knapps [knaps] Adverb **1.** **DE** knapp [sehr wenig, fast nicht] • **FR** à peine [très peu, presque pas] • **EN** barely, hardly [only just, almost not] • **PT** mal [muito pouco, quase não] **Beispiller** meng Jupe geet knapps bis un d'Knéien; ech war esou voll, ech konnt knapps nach stoen **Synonym** kaum **2.** **DE** knapp [um Weniges] • **FR** de peu, de justesse • **EN** just, narrowly • **PT** por pouco, por um triz **Beispill** d'Jeeërin huet den Hues knapps verfeelt **Synonym** neelech **3.** **DE** kaum [gerade eben] • **FR** à peine [tout juste, à l'instant même] • **EN** barely, hardly [only a short time before] • **PT** mal [apenas, ainda agora] **Beispill** mir ware knapps dobannen, du goug de Furri scho lass **Synonym** kaum

knapps [knaps] Adjektiv - Variant vun ↗knapp

Knascht [knafʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Schmutz • **FR** saleté, crasse • **EN** muck, dirt • **PT** sujidade, imundície, porcaria **Beispiller** do deng Schong aus, du schleefs mer de ganze Knascht an d'Haus!; hie frësst nëmme Knascht! [ëgs] [hien ernäert sech ongesond] **Synonym** Dreck **2.** [ëgs] **DE** Ramsch, Dreck • **FR** saloperie(s) [choses(s) de mauvaise qualité] • **EN** trash, junk • **PT** porcaria(s) [coisa(s) de má qualidade] **Beispill** wéi vill Suen hues de fir dee Knascht bezuelt? **Synonymmen** Rebbi, Wuscht

knaschteg [kn'afʃtæg] Adjektiv **1.** **DE** dreckig, schmutzig [beschmutzt] • **FR** sale [souillé, crasseux] • **EN** dirty [unclean] • **PT** sujo [imundo, porco] **Beispiller** géi wäsch deng knaschteg Fangeren!; gehei deng knaschteg Wäsch an d'Maandel!; mir haten déi ganz Woch knaschtegt Wieder [ëgs] [mir haten déi ganz Woch schlecht Wieder] **Synonymmen** dreckeg, schmotzeg **2.** **DE** dreckig [gemein] • **FR** sale [mauvais, méchant] <Adverb méchamment> • **EN** nasty, dirty, mean <Adverb nastily> • **PT** sujo, mau, maldoso <Adverb maldosamente> **Beispiller** hien hat schonn ëmmer e knaschtege Charakter!; laach net esou knaschteg!; pass op, hanner der Bréck kennt eng knaschteg Kéier! [ëgs] [pass op, hanner der Bréck kennt eng gefeierlech Kéier!] **Synonym** dreckeg **3.** **DE** dreckig, schmutzig [unanständig] • **FR** sale, grivois, obscène • **EN** dirty [obscene, lewd] • **PT** sujo, licencioso, obsceno **Beispill** du kanns de Kanner dich keng knaschteg Witze verzielen! **Synonym** dreckeg

knaschten [kn'aftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknascht) » **intransitiv** [égs] **DE** Dreck machen • **FR** faire des saletés [salir] • **EN** to make a mess • **PT** fazer lixo [sujar] **Beispill** du dâerfs am Auto iessen, mee et gëtt net geknascht! **Synonym** drecksen

Knaschtere [knaf'tɛr'aɪ] Femininum (Pluriel Knaschtereien) **1.** [égs] **DE** Schweinerei [Dreck] • **FR** sa-loterie, cochonnerie [crasse, désordre] • **EN** dirt, muck • **PT** porcaria, lixo **Beispiller** wat huet d'Fussballsekipp am Vestiar eng Knaschtere iannerlooss!; hie frësst nëmme Knaschtereien [hien ernäert sech ungesund] **Synonymmen** Dreck, Schwéngerei **2.** [égs] **DE** Schweinerei [Gemeinheit] • **FR** vacherie [méchanceté] • **EN** dirty trick • **PT** sujeira, patifaria **Beispill** mäin Noper mécht mer eng Knaschtere un där anerer **Synonym** Schwéngerei **3.** [égs] **DE** Schweinerei [Unanständigkeit] • **FR** cochonnerie [obscénité] • **EN** smut [obscenity] • **PT** obscenidade, indecência **Beispill** hien huet soss näischt ewéi Knaschtereien an der Kopp!

Knaschtert [kn'aftɛt] Maskulinum (Pluriel Knaschtertén) **1.** [égs] **DE** Schmutzfink [schmutziger Mensch] • **FR** cochon [personne sale] • **EN** pig, dirty slob • **PT** porcalhão [peessoa suja] **Beispill** dee Knaschtert huet sech d'Hänn net gewäsch, ier en iesse komm ass **Synonym** Fléipéiter **2.** [égs] **DE** Mistkerl • **FR** salaud, salopard • **EN** bastard [unpleasant person] • **PT** sacana, filho da mãe **Beispill** dee Knaschtert ass mech bei meng Mamm uschmiere gaangen! **3.** [égs] **DE** Schwein [unanständiger Mensch] • **FR** cochon [vicelard] • **EN** swine, lecher • **PT** depravado, devasso **Beispill** dee Knaschtert kuckt der Nopesch owes mat der Spektiv an d'Kummer

Knaschtsak [kn'aftza:k] Maskulinum (Pluriel Knaschtsäck) **1.** [graff] **DE** Mistkerl • **FR** salaud, salopard • **EN** scumbag, bastard • **PT** sacana, filho da mãe **Beispill** dee Knaschtsak ass mech bei de Patron uschmiere gaangen! **Synonymmen** Drecksak, Knaschtert **2.** [graff] **DE** Schwein [unanständiger Mensch] • **FR** cochon, porc [vicelard] • **EN** dirty pig [indecent person] • **PT** velhaco, devasso **Beispill** dee Knaschtsak kuckt mir owes mat der Spektiv an d'Kummer **Synonym** Knaschtert

Knätsch [knætf] Maskulinum (Pluriel Knätschen) **DE** Kaugummi • **FR** chewing-gum • **EN** chewing gum • **PT** pastilha elástica **Beispill** ech hu Knätsch, deen no Peffermënz schmaacht, am léifsten **Synonym** Knätschgummi

knätscheg [kn'ætʃɛç] Adjektiv **DE** pappig, kleisterig • **FR** collant, mou • **EN** chewy • **PT** pegajoso, mole **Beispill** dat Brout ass mir ze knätscheg

knätschen [kn'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknätscht) » **intransitiv** **1.** **DE** schmatzen [beim Essen] • **FR** manger bruyamment • **EN** to eat noisily • **PT** comer ruidosamente **Beispill** knätsch net esou! **2.** **DE** Kaugummi kauen • **FR** mâcher du chewing-gum • **EN** to chew gum • **PT** mascar pastilha elástica **Beispill** bei eis an der Klass dâerf net geknätscht ginn

Knätschgumm [kn'ætʃgum] Maskulinum (Pluriel Knätschgummen) [vereezt] - Variant vun ↗Knätschgummi

Knätschgummi [kn'ætʃgumi:] Maskulinum (Pluriel Knätschgummen) [vereezt] **DE** Kaugummi • **FR** chewing-

gum • **EN** chewing gum • **PT** pastilha elástica **Beispiller** späiz de Knätschgummi eraus!; déi Baguette ass eppes ewéi Knätschgummi [déi Baguette ass latscheg]; dat Argument kanns de zéien ewéi Knätschgummi [dat Argument kanns de ausleeën, wéi s de wëlls] **Synonym** Knätsch

1 Variant: Knätschgumm

Knätzel [kn'ætsəl] Femininum (Pluriel Knätzelen) **1.** **DE** Knoten [verworren, verklebt] • **FR** nœud [enchevêtrement] • **EN** tangle, knot • **PT** nó [emaranhamento] **Beispill** hatt kämmt sech d'Knätzelen aus den Hoer **2.** [égs] **DE** Göre, Fratz • **FR** coquine • **EN** minx • **PT** malandra, marota **Beispill** déi kleng Knätzel weess genee, wou de Schockela verstoppt ass

knätzelen [kn'ætsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknätzelt) » **intransitiv** **1.** [égs] **DE** werkeln • **FR** bricoler [s'occuper, travailler] • **EN** to potter about, to fiddle around • **PT** fazer pequenos trabalhos manuais **Beispill** de Pätter knätzelt a sengem Atelier **Synonymmen** hantéieren, knéchelen, kniwwelen, koschteren **2.** [égs] knätzelen un **DE** werkeln an, tüfteln an • **FR** bidouiller, bricoler • **EN** to fiddle with, to tinker with • **PT** remexer em, mexer em **Beispill** hie knätzelt schonn deeglaang un deem futtisse Radio **Synonymmen** hantéieren un, knéchelen un, kniwwelen un » **transitiv** **3.** [égs] sech eng knätzelen **DE** sich einen ansaufen • **FR** prendre une cuite • **EN** to get plastered, to get sozzled • **PT** apanhar uma piela **Beispill** gëschter Owend hat ech mer eng fatzeg geknätzelt

Knaus [kn'aus] Femininum (Pluriel Knausen) **DE** Brotkanten • **FR** quignon • **EN** crust, heel [of a loaf] • **PT** naco [do pão] **Beispill** d'Kanner streiden sech drëm, fir d'Knaus ze kréien **Synonymmen** Bootscht, Kuuscht

knauteren [kn'æ:ʊtɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknautert) » **transitiv** **1.** **DE** zerknittern, knittern • **FR** chiffonner, froisser • **PT** amarrotar, amarfahar, amachucar **Beispiller** pass op, datt s de däin Hiem net knauters!; den Automat wollt mäi geknauterte 5-Euro-Schäin net huelen **Synonymmen** kniwwelen, knujelen » **intransitiv** **2.** **DE** knittern • **FR** se froisser, se chiffonner • **PT** amarrotar-se, amachucar-se **Beispill** de Stoff vun deem bëllege Paltong knautert séier **Synonymmen** kniwwelen, knujelen

knautschen [kn'æ:ʊtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknautscht)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Knautschlieder Neutrum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Knöchel [kn'ɛçəl] Maskulinum (Pluriel Knéchelen) **DE** Knöchel [Fußknöchel] • **FR** cheville [articulation du pied] • **EN** ankle • **PT** tornozelo **Beispill** hien huet sech beim Fussball de Knöchel verstaucht **Synonym** Enkel

knéchelen [kn'ɛçələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknéchelt) » **intransitiv** **1.** [égs] **DE** werkeln • **FR** bricoler [s'occuper, travailler] • **EN** to potter about, to fiddle around • **PT** fazer pequenos trabalhos manuais **Beispiller** hie knéchelt de ganzen Dag an der Garage; wat knéchels de do? **Synonymmen** hantéieren, knätzelen, kniwwelen, koschteren **2.** [égs] knéchelen

(un) **DE** *werkeln (an), tüfteln (an)* • **FR** *bidouiller, bricoler* • **EN** *to tinker (with), to fiddle (with)* • **PT** *remexer (em), mexer (em)* **Beispill** hie **knéchele** schonn deeglaang un deem futtisse Radio **Synonymmen** bastelen (un), féngeren (un), fummelen (un), hantéieren (un), knätzelen (un), kniwwelen (un) ♦ **Verb** (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **geknéchele**) » **intransitiv 3.** [ëgs] **DE** *kraxeln* • **FR** *crapahuter* • **EN** *to clamber, to scramble* • **PT** *arrastar-se, caminhar com dificuldade* **Beispill** mir hu missen iwwer Fielse **knéchele**, fir bei d'Waasser ze kommen **Synonym** kraxelen

Knécheleer [kn'eçələ] Maskulinum (Pluriel Knécheleer) [ëgs] **DE** *Bastler, Tüftler* • **FR** *bricoleur* • **EN** *handyman, DIYer* • **PT** *faz-tudo, engenhocas* **Beispill** mäi Monni ass e **Knécheleer**, deen alles gefléckt kritt **Synonymmen** Kniwweler, Triwweler

1 Weiblech Form: ↗Knéchelesch

Knéchelesch [kn'eçələʃ] Femininum (Pluriel Knécheleschen) [ëgs] **DE** *Bastlerin, Tüftlerin* • **FR** *bricoleuse* • **EN** *handywoman, DIYer* • **PT** *faz-tudo, engenhocas [mulher]* **Beispill** meng Tatta ass eng **Knéchelesch**, déi alles gefléckt kritt **Synonymmen** Kniwwelesch, Triwwelesch

1 Männlech Form: ↗Knécheleer

knéckeg [kn'ekəç] Adjektiv [ëgs] **DE** *geizig, knauserig* • **FR** *radin, avare* • **EN** *stingy, mean, tight* • **PT** *sovina, avarento* **Beispiller** sief net esou **knéckeg** a géff dengen Enkelkanner eppes fir de Gebuertsdag!; wat méi räich, wat méi **knéckeg**! **Synonymmen** gäizeg, geiereg, kuuschteg

Knéckegkeet [kn'ekəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Geiz* • **FR** *avarice* • **EN** *meanness, miserliness* • **PT** *avareza, sovínice* **Beispill** vun elauter **Knéckegkeet** leescht e sech ni eng Vakanz **Synonym** Gäiz

knécken [kn'ekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geknéck**) » **intransitiv 1.** [ëgs] **knécke** mat **DE** *knausern mit, geizen mit* • **FR** *être radin sur* • **EN** *to be stingy with, to be tight with* • **PT** *ser sovina com* **Beispill** d'Clientè **knécken** émmen méi mam Drénggeld **Synonym** gäizen **2.** [ëgs] **knécken** un **DE** *knausern, sparen an* • **FR** *économiser sur, lésiner sur* • **EN** *to economize on* • **PT** *poupar em, economizar em* **Beispill** am Krich **hunn** d'Leit un allem **geknéck**

1 Verb, dat **knécken** als Basis huet: ↗ëmknécken

Knéckert [kn'ekət] Maskulinum (Pluriel Knéckerten) [ëgs] **DE** *Geizhals* • **FR** *grippe-sou, radin* • **EN** *skinflint, miser* • **PT** *forreta, avarento* **Beispill** meng net, dee **Knéckert** géif engem e Patt ginn! **Synonymmen** Knéckjang, Kuuschtert

Knéckjang [kn'ekʒɑŋ] Maskulinum (Pluriel Knéckjangen) [ëgs] **DE** *Geizhals* • **FR** *grigou, radin* • **EN** *cheap-skate, skinflint, Scrooge* • **PT** *forreta, avarento* **Beispill** dee **Knéckjang** ass nach ze kuuschteg, fir sech sat z'ïessen **Synonymmen** Knéckert, Kuuschtert

Knécks [knɛks] Maskulinum (Pluriel Knécksen / Knéckser) **1.** **DE** *Knick [Beschädigung]* • **FR** *corne, cassure [endroit endommagé, plié]* • **EN** *crease, wrinkle [damage]* • **PT** *dobra, vinco [parte defeituosa, dobrada]* **Beispill** pass op, maach kee **Knécks** an d'Foto!; kaf déi Rous

net, déi huet e **Knécks** am Still! **2.** **DE** *Knick [Kurve]* • **FR** *virage (en coude)* • **EN** *bend, turn, corner [in a road]* • **PT** *curva (em cotovelo)* **Beispill** hanner der Bréck mécht d'Strooss e **Knécks** **3.** **DE** *Knicks* • **FR** *révérence [salut cérémonieux]* • **EN** *curtsy* • **PT** *reverência [vénia]* **Beispill** meng Mamm huet nach an der Schoul geléiert, wéi een e **Knécks** mécht

knécksen [kn'eksən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geknéckst**) » **transitiv DE** *knicken* • **FR** *plier, corner* • **EN** *to crease, to bend* • **PT** *dobrar, vincar* **Beispill** pass op, datt s de d'Foto net **knécks**!

1 Verb, dat **knécksen** als Basis huet: ↗ëmknécksen

Knéff [knəf] Maskulinum (Pluriel Knéffen) **1.** [ëgs] **DE** *fester Freund* • **FR** *petit ami* • **EN** *boyfriend* • **PT** *moço [namorado]* **Beispill** elo bréngt hatt säin neie **Knéff** mat op d'Grillfest! **2.** [ëgs] **DE** *Bursche, Knirps* • **FR** *gars, fiston* • **EN** *lad, fellow* • **PT** *moço, garoto* **Beispill** wat mécht esou e krappege **Knéff** wéi hie bei der Arméi?

Knéi [knɛi] Maskulinum (Pluriel Knéien) **1.** **DE** *Knie [Gelenk]* • **FR** *genou [articulation]* • **EN** *knee [joint]* • **PT** *joelho [articulação]* **Beispiller** mäi Monni gétt mam **Knéi** operéiert; mir stoung bis iwwer d'Knéien am äiskale Waasser; hien ass an d'Knéie gaangen [ëgs] [hien huet noginn]; him gouf et weech an de Knéien [ëgs] [him gouf et schlecht]; hien ass vum Papp iwwer de **Knéi** geholl ginn [ëgs] [hie krut Streech vum Papp]; mir därferen näischt iwwer de **Knéi** briechen [ëgs] [mir därferen näischt iwwerstierzen]; du kanns hinnen op de **Knéie** Merci soen! [ëgs] [du kanns hinnen op déi dankbaarst Manéier Merci soen]; hies de d'Bomi an de **Knéi** gebass? [ëgs] [⇒ seet een ze engem Kand, dat e Mël-lechzant verluer huet] **2.** **DE** *Knie [einer Hose]* • **FR** *genou [d'un pantalon]* • **EN** *knee [of trousers]* • **PT** *joelho [das calças]* **Beispill** meng Box huet e Lach am **Knéi** **3.** **DE** *Knie [Kniestück]* • **FR** *coude [élément courbe]* • **EN** *elbow [pipe fitting]* • **PT** *cotovelo [peça curva]* **Beispiller** de **Knéi** vum Siphon muss ersat ginn; ech muss nach zwee **Knéie** fir d'Uewerpäif kafen

knéien [kn'ɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geknéit**) » **intransitiv 1.** **DE** *knien* • **FR** *être agenouillé* • **EN** *to kneel* • **PT** *estar de joelhos* **Beispiller** d'Massendénger **knéie** virum Altor; hie **knéit** virum Schaf a sicht nom Schockela » **reflexiv 2.** **DE** *sich knien* • **FR** *se mettre à genoux* • **EN** *to kneel down* • **PT** *pôr-se de joelhos* **Beispiller** **knéi** dech bei d'Bidden, da kann ech der de Kapp besser wäshen!; mir **hunn** eis an d'Aar-becht **geknéit** [ëgs] [mir **hunn** intensiv geschafft] **3.** **DE** *eine Kniebeuge machen [als Zeichen der Verehrung]* • **FR** *faire une genuflexion* • **EN** *to genuflect* • **PT** *fazer uma genuflexão* **Beispill** an der Kierch **knéien** d'Leit sech, ier se sech setzen

1 Verben, déi **knéien** als Basis **hunn**: ↗derhannerknéien, ↗derhannertknéien, ↗eraknéien, ↗néierknéien an ↗nidderknéien

Knéigelenk [kn'ɛigələŋk] Neutrum (Pluriel Knéigelenker) **DE** *Kniegelenk* • **FR** *articulation du genou* • **EN** *knee joint* • **PT** *[articulação do joelho]* **Beispill** mat sengem neie **Knéigelenk** ass de Patient nees komplett mobil

Knéikailchen [kn'ɛikaɪlçən] Femininum (Pluriel Knéikailercher) - Diminutivform vun ↗Knéikaul

Knéikaul [knɛɪk'ɑʊl] Femininum (Pluriel Knéikaulen) DE *Kniekehle* • FR *creux du genou, fosse poplitée, creux poplité* • EN *back of the knee* • PT *fossa poplitea, jarrete* **Beispill** de Spiller krut déi Rout Kaart, well en e Géigner an d'Knéikaul gerannt hat

Knéischeif [kn'ɛɪʃaɪf] Femininum (Pluriel Knéischeifen) DE *Kniescheibe* • FR *rotule* [os] • EN *kneecap* • PT *rótula* [*articulação tibiofemoral*] **Beispill** hien ass onglécklech gefall an huet d'Knéischeif gerass

knéitschen [kn'ɛɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geknéitscht*) » **transitiv** [vereezelt] DE *vorsichtig von Hand waschen* • FR *laver à la main avec précaution* • EN *to wash gently by hand* • PT *lavar à mão com cuidado* **Beispill** déi delikat Wäsch gëtt *geknéitscht*, da bleift se méi laang schéin

Knéppel [kn'əpəl] Maskulinum (Pluriel Knéppelen) 1. DE *Knüppel* • FR *gros bâton, gourdin* • EN *club, cudgel* • PT *cacete, moca, bastão* **Beispiller** de Gangster huet d'Affär mam Knéppel op de Kapp geschloen, fir him de Portmann ze klauen; mat Knéppelen fänkt ee keng Vullen [ëgs] [mat iwverdrüwene Mëttelen erreecht een näischt!]; seng Kolleegen hunn him Knéppelen an d'Rieder gehäit [ëgs] [seng Kolleegen hunn him Schwieregkeete gemaach] 2. [ëgs] d'Knéppelen bei d'Tromm geheien DE *die Flinte ins Korn werfen* • FR *jeter le manche après la cognée* • EN *to throw in the towel* • PT *dar-se por vencido* **Beispill** du wäerts dach net scho bei den éischte Schwieregkeeten d'Knéppelen bei d'Tromm geheien! **Synonym** d'Bengele bei d'Tromm geheien

Variant: Kléppel

Knéppelsteen [kn'əpəlʃte:n] Maskulinum (Pluriel Knéppelsteng) (meeschtens Pluriel) DE *Hagelkorn* • FR *grêlon* • EN *hailstone* • PT *pedra de granizo* **Beispill** de Muere si Knéppelsteng gefall, esou déck ewéi Hén-gereeer!

knéppen [kn'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geknépp*) » **transitiv** 1. DE *knüpfen* [*herstellen*] • FR *nouer* [*confectionner*] • EN *to knot* [*a carpet, a fringe*] • PT *confecionar* [*redes, tapetes*] **Beispill** an hirer Fräizäit knéppert meng Schwëster Teppescher 2. Kontakter knéppen DE *Kontakte knüpfen* • FR *nouer des contacts* • EN *to make contacts* • PT *travar contactos* **Beispill** mir ginn op dee Vernissage, fir Kontakter ze knéppen

Verb, dat knéppen als Basis huet: ↗uknéppen

Knicks [knɪks] Femininum (Pluriel Knicksen) DE *Druckknopf* [*Verschluss*] • FR *bouton-pression* • EN *press stud, popper* • PT *mola* [*botão*] **Beispill** meng nei Wanjackett huet Täsche mat Knicksen

Kniddel [kn'idəl] Femininum (Pluriel Kniddelen) DE *Mehlnödel, Mehlkloß* • FR *quenelle de farine* • EN *flour dumpling* • PT *bolinha de farinha* **Beispill** meng Mamm huet haut Kniddele gemaach

Kniecht [knɪɔçt] Maskulinum (Pluriel Kniechten) DE *Knecht* • FR *valet* [*de ferme*] • EN *farmhand* • PT *criado* [*de quinta*] **Beispiller** hie war Kniecht bei engem décke Bauer; de Kniecht huet d'Kéi aus dem Stall gelooss; ech sinn net däi Kniecht! [ëgs] lech loosse mech net

vun dir kommandéieren!

knieden [kn'ɪədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gekniet*) » **transitiv** DE *kneten* • FR *pétrir* • EN *to knead* • PT *amassar, malaxar* **Beispiller** hautdesdaags hunn d'Bäcker speziell Maschinnen, fir den Deeg ze knieden; de Masseur huet mir mäi Réck zerguttst gekniet

Knietchen [kn'ɪətçən] Maskulinum (Pluriel Knietcher) - Diminutivform vun ↗Knuet

Knippchen [kn'ɪpçən] Femininum (Pluriel Knippercher) - Diminutivform vun ↗Knupp DE *Praline* • FR *chocolat* [*bonbon*] • EN *chocolate* [*in a box of chocolates*] • PT *bombom* [*de chocolate*] **Beispill** eng Këscht Knippercher an eng Fläsch Schampes sinn ëmmer e gudde Kaddo

knipsen [kn'ɪpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geknipst*) » **transitiv** 1. DE *lochen* [*lentwerten*] • FR *poinçonner, composer* • EN *to punch, to clip* [*a ticket*] • PT *picar* [*obliterar*] **Beispill** de Kontroller huet de Billjee geknipst **Synonym** pëtzen 2. DE *knipsen* [*fotografieren*] • FR *photographier, prendre en photo* • EN *to snap, to take* [*a photograph*] • PT *fotografar, tirar uma fotografia* a **Beispill** an der Vakanz knipsen ech gäre Landschaften

Verben, déi knipsen als Basis hunn: ↗ausknipsen an ↗uknipsen

knirschen [kn'ɪrʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geknirscht*)

Hei entsteet en neien Artikel.

knisteren [kn'ɪstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geknistert*) » **intransitiv** - och **perséinlech** DE *knistern* • FR *crépiter* • EN *to crackle* • PT *crepitar* **Beispiller** d'Feier huet nach geknister; et knistert am Uewen

Kniwwel [kn'ivəl] Femininum (Pluriel Kniwwelen) 1. DE *Knitterfalte* • FR (*faux*) *pli* [*tendrait froissé*] • EN *crease, wrinkle* • PT *gelha, ruga* [*em tecido*] **Beispill** du hues eng Kniwwel am Paltong 2. DE *Knifflei* • FR *travail délicat* [*travail manuel subtil*] • EN *fiddly work, finicky job* • PT *trabalho delicado* [*trabalho manual subtil*] **Beispill** déi Fléck war eng eenzeg Kniwwel

kniwweleg [kn'ivələç] Adjektiv 1. DE *knifflig* [*Schwierig*] • FR *délicat* [*complexe, subtil*] • EN *fiddly, finicky* • PT *delicado* [*complexo, subtil*] **Beispill** déi Aarbecht ass schéi kniwweleg 2. DE *knifflig* [*heikel*] • FR *délicat* [*lépigneux, embarrassant*] • EN *tricky, ticklish* • PT *delicado* [*lespinhoso, embaraçoso*] **Beispill** dat ass eng kniwweleg Affär, wat solle mer do nëmme maachen? **Synonymmen** däreg, delikat, kriddeleg, quokeleg

kniwwelen [kn'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gekniewelt*) » **transitiv** 1. DE *zerknittern, knittern* • FR *froisser, chiffonner* • EN *to crease, to crumple* • PT *amarrotar, amarfancar, amachucar* **Beispiller** du hues däi Paltong gekniewelt!; den Automat wollt mäi gekniewelte 5-Euro-Schäin net huelen **Synonymmen** knauteren, knujelen » **intransitiv** 2. DE *knittern* • FR *se froisser, se chiffonner* • EN • PT *amarrotar-se, amachucar-se* **Beispill** ech hunn déi Blus do ganz gär, well se net kniewelt **Synonymmen** knauteren, knujelen 3. [ëgs] DE *werkeln* • FR *bricoler* [*s'occuper, travailler*] • EN *to potter about, to fiddle around* • PT *fazer pequenos trabalhos*

manualis **Beispiller** hie **kniwwelt** de ganzen Dag a sengem Atelier; wat **kniwwels** de do? **Synonymmen** han-téieren, knätzelen, knéchelen, koschteren **4.** ^[ëgs] **kniwwelen** (un) **DE** *hantieren* (an), *tüfteln* (an) • **FR** *bidouiller*, *bricoler* • **EN** *to fiddle* (with), *to tinker* (with) • **PT** *remexer* (em), *mexer* (em) **Beispill** hie **kniwwelt** esou laang un der Standauer, bis se guer net méi geet **Synonymmen** bastelen (un), fëngeren (un), fummelen (un), han-téieren (un), knätzelen (un), knéchelen (un)

Kniwweler [kn'ivələ] Maskulinum (Pluriel Kniwweler) **DE** *Tüftler* • **FR** *bricoleur* • **EN** *handyman* • **PT** *faz-tudo*, *engenhocas* **Beispill** hien ass e **Kniwweler**, dee säin ale Moto ëmmer selwer fléckt **Synonymmen** Knécheler, Triwweler

1 Weiblech Form: ↗Kniwwelesch

Kniwwelesch [kn'ivələʃ] Femininum (Pluriel Kniwweleschen) **DE** *Tüftlerin* • **FR** *bricoleuse* • **EN** *handy-woman* • **PT** *faz-tudo*, *engenhocas* [mulher] **Beispill** déi **Kniwwelesch** fléckt alles selwer dohem **Synonymmen** Knéchelesch, Triwwelesch

1 Männlech Form: ↗Kniwweler

Knoll [knol] Femininum (Pluriel Knollen) **DE** *Blumenknolle* • **FR** *bulbe* [d'une plante] • **EN** *bulb* [of a plant] • **PT** *bolbo* [de uma planta] **Beispill** du däerfs d'Knolle vun deene Blummen net ze déif an de Buedem setzen

Knorpel [kn'ɔʀpəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Knorpel* • **FR** *cartilage* • **EN** *cartilage* • **PT** *cartilagem* **Beispiller** dat mënschlecht Ouer besteet gréisstendeels aus **Knorpel**; dem Hai-fësch säi Skelett ass aus **Knorpel**; a mengem Knéi hat de **Knorpel** sech esou ofgenotzt, datt ech hu missen operéiert ginn

Knosp [knosp] Femininum (Pluriel Knospen) **DE** *Knospe* • **FR** *bouton* [bourgeon] • **EN** *bud* • **PT** *botão* [gomo] **Beispill** kuck, et si scho **Knospen** um Rousestack! **Synonym** Knapp

Knouterbatti [kn'əʊtəbati:] Maskulinum (Pluriel Knouterbattien)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

knouteren [kn'əʊtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknoutert) » **transitiv 1.** **DE** *knurren* [undeutlich aussprechen] • **FR** *marmotter*, *grommeler* • **EN** *to mumble*, *to mutter* • **PT** *resmungar*, *rosnar* **Beispill** hues du verstanen, wat hie geknoutert huet? **Synonymmen** grommelen, knadderen » **intransitiv 2.** **DE** *nörgeln* • **FR** *grogner*, *râler* • **EN** *to grumble* • **PT** *resmungar*, *rezingar* **Beispill** hie knoutert vu mueres bis owes **Synonymmen** grommelen, knadderen, räsoneieren

Knouterer [kn'əʊtərə] Maskulinum (Pluriel Knouterer) **DE** *Nörgler* • **FR** *râleur*, *rouspéteur* • **EN** *grumbler* • **PT** *resmungão*, *rezingão* **Beispill** deen ale **Knouterer** huet un allem eppes auszesetzen **Synonymmen** Grommeler, Knadderer

Knouterfra [kn'əʊtəfra:] Femininum (Pluriel Knouterfrauen) ^[ëgs] **DE** *Ombudsfrau* • **FR** *médiatrice*, *ombudsman* • **PT** *provedora do cidadão*, *ombudsman* **Synonym** Ombudsfra

1 Männlech Form: ↗Knoutermann

Knoutermann [kn'əʊtəman] Maskulinum (Pluriel Knoutermänner) ^[ëgs] **DE** *Ombudsmann* • **FR** *médiateur*, *ombudsman* • **EN** *ombudsman* • **PT** *provedor do cidadão*, *ombudsman* **Beispill** de **Knoutermann** huet scho ville Bierger zu hirem Recht verhollef **Synonym** Ombudsmann

1 Weiblech Form: ↗Knouterfra

Knowhow [nəʊh'əʊ] Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

knubbeleg [kn'ubələç] Adjektiv **DE** *holprig* [uneben] • **FR** *bosselé*, *cahoteux* • **EN** *bumpy* • **PT** *acidentado*, *irregular* **Beispiller** op deem **knubbelege** Pawee geet et mam Vëlo nëmme lues virun; eise Fliger ass op enger **knubbeleger** Pist gelant **Synonym** holpereg

knuddelen [kn'udələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknuddelt) » **transitiv** **DE** *kuscheln mit*, *an sich drücken*, *knuddeln* • **FR** *serrer dans ses bras*, *câliner* • **EN** *to cuddle* • **PT** *abraçar*, *dar mimosos* a **Beispill** ech kéint dat Kand do stonnelaang **knuddelen**

Knuedler [kn'uədle] Eegennumm **DE** *Wilhelmsplatz* [Ort in Luxemburg-Stadt] • **FR** *place Guillaume II* [lieu à Luxembourg-ville] • **EN** *Place Guillaume II* [town square in Luxembourg City] • **PT** *praça Guillaume II* [lugar na cidade de Luxemburgo] **Beispiller** well de **Knuedler** zentral läit, gëtt e fir Mäert, Concerten a vill Fester genotzt; vum **Knuedler** aus ass et just e Kazesprong bis bei de Palais oder bei d'Katedral

1 De **Knuedler**, eng grouss Plaz matzen an der Stad, ass offiziell nom Kinnek Wëllem II benannt. Do stoung fréier e Klouschter vun de Franziskaner. Déi goufe **Knuedlerpatere** genannt, well se eng Kordel mat **Kniet** ëm de Bauch haten. Doduerch krut och d'Plaz hiren Numm.

knueren [kn'u:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknuert) - Variant vun ↗knurren

Knuet [knue̯t] Maskulinum (Pluriel **Kniet**) **1.** **DE** *Knoten* [Verschlingung] • **FR** *nœud* [enlacement] • **EN** *knot* [fastening] • **PT** *nó* [laço apertado] **Beispiller** bei de Scoute krut ech gewisen, wéi een e platte **Knuet** mécht; hien huet de **Knuet** vu senger Krawatt méi labber gemaach; maach der e **Knuet** an d'Nuessnappech, fir de Rendez-vous net ze vergiessen!; maach en duebele **Knuet**, soss hält däi Stréckel net!; hien huet e **Knuet** an der Leitung ^[ëgs] [hie versteet net direkt, wat gemengt ass]; zënter de Jong am Internat ass, huet en de **Knuet** gutt opgedoen! ^[ëgs] [zënter de Jong am Internat ass, huet en sech positiv entwéckelt] **2.** **DE** *Knoten* [im Holz] • **FR** *nœud* [dans le bois] • **EN** *knot* [in wood] • **PT** *nó* [na madeira] **Beispiller** an den Dill sinn d'**Kniet** vum Holz gutt ze gesinn; dat ass en haarde **Knuet!** ^[ëgs] [dat ass e schwierige Problem!] **3.** **DE** *Knoten* [Verdickung von Gewebe] • **FR** *nodosité*, *tumeur* • **EN** *lump* [swelling] • **PT** *nódulo*, *caroço* **Beispill** wann de **Knuet** an der Schilddrüs méi déck gëtt, muss ech Medikamenter huelen

Knuet [knue̯t] Maskulinum (Pluriel **Kniet**) **DE** *Knoten* [Maßeinheit] • **FR** *nœud* [unité de vitesse] • **EN** *knot* [unit of speed] • **PT** *nó* [unidade de velocidade] **Beispill** mat wéi vill **Kniet** fiert d'Croisiéresschëff den Ament?

Knuewelek [kn'uəvələk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Knoblauch* • **FR** *ail* • **EN** *garlic* • **PT** *alho* **Beispill** an där

Vinaigrette ass ze vill **Knuewelek!** **2.** Wëlle Knuewelek **DE** Bärlauch • **FR** *ail des ours, ail sauvage* • **EN** *ramsons, wild garlic* • **PT** *alho-dos-ursos* **Beispill** ech war haut an de Bësch Wëlle **Knuewelek** plécken, fir e Pesto dermat ze maachen **Synonymmen** Bärlauch, Heckknuewelek

Knujel [kn'uzəl] Femininum (Pluriel Knujelen) **DE** *Knäuel [Verknotung]* • **FR** *noeud [enchevêtrement]* • **EN** *knot, tangle* • **PT** *nó [emaranhamento]* **Beispiller** et ass eng Knujel an der Woll; dän Hiem ass eng eenzeg Knujel ^[ëgs] [dän Hiem ass ganz zerknujelt] **Synonym** Wurrel

knujelen [kn'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknujelt) » **transitiv 1.** **DE** *zerknittern, knit-tern* • **FR** *froisser, chiffonner* • **PT** *amarrotar, amarfancar, amachucar* **Beispiller** pass op, datt s de dän Hiem net knujels!; den Automat wollt mäi geknujelte 5-Euro-Schäin net huelen **Synonymmen** knauteren, kniwwelen **2.** knujelen an **DE** *stopfen in* • **FR** *fourrer dans [faire entrer sans soin dans]* • **EN** *to stuff into* • **PT** *enfiar em [pôr sem cuidado dentro de]* **Beispill** de Bouf huet seng Kleeder an de Rucksak geknujelt **Synonym** druddelen an » **intransitiv 3.** **DE** *knitern* • **FR** *se froisser, chiffonner* • **PT** *amarrotar-se, amachucar-se* **Beispill** ech hunn déi Blus do ganz gâr, well se net knujelt **Synonymmen** knauteren, kniwwelen

Knupp [knup] Femininum (Pluriel Knuppen) **1.** **DE** *Beule [Schwellung]* • **FR** *bosse [enfure]* • **EN** *bump [swelling]* • **PT** *bossa [linchaço]* **Beispiller** dee Klengen huet eng Knupp op der Stier, well e gefall ass; ech hunn zënter enger Zäit esou eng gelunge Knupp um Hals **Synonym** Bëlz **2.** **DE** *Unebenheit [Wölbung]* • **FR** *bosse [élévation, saillie]* • **EN** *bump, hump* • **PT** *bossa [elevação, saliência]* **Beispiller** direkt hanner der Kéier ass eng Knupp an der Strooss; d'Mauer am Giewel huet eng Knupp **3.** **DE** *Anhöhe, Hügel* • **FR** *butte, tertre* • **EN** *hilltop* • **PT** *outeiro, cabeça* **Beispill** eist Haus läit op der Knupp **Synonym** Kopp **4.** **DE** *Klumpen* • **FR** *bloc, motte* • **EN** *lump* • **PT** *bloco, torrão* **Beispill** den Aulebäcker huet aus enger Knupp Leem eng kleng Vas gedréit

Knuppauto [kn'ubastø:] Maskulinum (Pluriel Knuppautoen) **DE** *Autoskooter* • **FR** *auto tamponneuse* • **EN** *dogem, bumper car* • **PT** *carrinho de choque* **Beispill** mir sinn op der Schueberfouer e puer Tier mat de Knuppautoe gefuer

Knuffreed [knupf'r'e:t] Femininum (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** *Riesenspaß* • **FR** *gros amusement* • **EN** *whale of a time, enormous fun* • **PT** *grande divertimento* **Beispiller** op deene Fester gëtt et allkéiers Knuffreed; wann hien dat gewuer gëtt, da gëtt et Knuffreed! [wann hien dat gewuer gëtt, da gëtt et batter!]

knuppeg [kn'upəç] Adjektiv ^[ëgs] **DE** *klobig* • **FR** *gros-sier [épais, lourd]* • **EN** *clunky, clumpy* • **PT** *grossoiro [les-pesso, pesado]* **Beispill** an deene knuppege Schong kann ee bal net goen

Knuppekoul Maskulinum (Pluriel Knuppekëil) **1.** ^[vereez] **DE** *Kohlrabi* • **FR** *chou-rave* • **EN** *kohlrabi* • **PT** *couve-rábano* **Beispill** ech hunn de Knuppekoul bis elo just gekacht giess, awer nach ni réi als Zalot **Synonym** Kolraf **2.** ^[vereez] **DE** *Steckrübe, Kohlrübe* • **FR** *rutabaga, chou-navet* • **EN** *swede* • **PT** *rutabaga* **Beispill** ech hu vum

Maart Knuppekëil matbruecht **Synonym** Äerdkolraf

knuppen [kn'upən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknuppt) » **intransitiv** - och onperséinlech **1.** **DE** *knallen [krachen]* • **FR** *détoner, claquer [retentir]* • **EN** *to bang [to make a sudden loud noise]* • **PT** *de-tonar, estalar* **Beispiller** et huet een et héiere knuppen; op der Autobunn huet et geknuppt ^[ëgs] [op der Autobunn ass en Accident geschitt] » **intransitiv 2.** **DE** *hauen, schlagen* • **FR** *frapper, taper* • **EN** *to bang [to strike]* • **PT** *bater, dar uma pancada* **Beispill** hien huet mat der Fauscht op den Dësch geknuppt » **transitiv 3.** ^[ëgs] **DE** *büffeln* • **FR** *bûcher, piocher [étudier]* • **EN** *to swot, to cram* • **PT** *empinar [decorar]* **Beispill** hien huet d'ganz Vakanz misse Verbe knuppen, soss hätt e säin Noexamen net gepackt **Synonymmen** béchsen, léieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geknuppt) » **intransitiv 4.** **DE** *prallen* • **FR** *se cogner, percuter* • **EN** *to bang, to bump [to hit]* • **PT** *bater, chocar* **Beispill** ech si mam Kapp widder d'Mauer geknuppt

i Verben, déi **knuppen** als Basis hunn: ↗knuppen, ↗anenanknuppen, ↗aneneeknuppen an ↗zouknuppen

knuppenhaart Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Knupperduller [knupəd'uləs] Maskulinum (Pluriel Knupperdullessen) **1.** ^[ëgs] **DE** *Lümmel, Brocken* • **FR** *costaud, solide gaillard* • **PT** *matulão, latagão* **Beispill** niewent denge renge Geschwëster bass du e richtige Knupperduller! **2.** ^[ëgs] **DE** *klobiger Schuh* • **FR** *grosse godasse* • **PT** *sapato grosseiro* **Beispill** du kanns dach net an deene Knupperdullessen do an d'Oper goen!

Knuppert [kn'upət] Maskulinum (Pluriel Knupperten) **1.** **DE** *Knall* • **FR** *détonation* • **EN** *bang* • **PT** *detonação* **Beispill** mir hunn op eemol e fierchterleche Knuppert héieren! **2.** **DE** *Knallkörper* • **FR** *pétard* • **EN** *banger [firework]* • **PT** *petardo* **Beispill** d'Bouwen hunn am Schoulhaff e puer Knupperte lassgelooss

knurren [kn'urən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknurr)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: knueren

knuspereg [kn'uspərəç] Adjektiv **DE** *knusperig [Speise]* • **FR** *croustillant* • **EN** *crisp, crispy* • **PT** *estaladiço* **Beispill** ech hunn d'Haut vum Poulet am léifsten, wann se schéi knuspereg ass **Synonym** krupseg

knuspreg [kn'usprəç] Adjektiv - Variant vun ↗knuspereg

Knutt [knut] Maskulinum (Pluriel Knutten) *Calidris canutus* **DE** *Knutt* • **FR** *bécasseau maubèche* • **EN** *great knot* • **PT** *seixoeira* **Beispill** wéi laang bréien d'Knutten?

knuutschen [kn'u:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geknuuscht) » **intransitiv** ^[ëgs] knuutschen (mat) **DE** *knutschen (mit)* • **FR** *(se) bécoter* • **EN** *to snog* • **PT** *beijar(-se)* **Beispill** ech hunn si am Trapenhaus gesinn (mateneen) knuutschen

Knuutschfleck [kn'u:tʃflæk] Maskulinum (Pluriel Knuutschflecken) ^[ëgs] **DE** *Knuutschfleck* • **FR** *suçon* • **EN** *love bite* • **PT** *chupão [mancha na pele]* **Beispill** hues du

do e Knuutschfleck um Hals?

koaguléieren [koagul'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé koaguléiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: coaguléieren

Koala Maskulinum (Pluriel Koalaen) **DE** *Koala* • **FR** *koala* • **PT** *coala* **Beispill** wéi mer an Australien an der Vakanz waren, hu mer Koalaen a Kängurue gesinn

Koalitioun [koalisj'əʊn] Femininum (Pluriel Koalitiounen) **DE** *Koalition* • **FR** *coalition* • **EN** *coalition* • **PT** *coligação* **Beispill** déi zwou Parteien hunn no de Walen eng Koalitioun gemaach

Koalitiounsaccord Maskulinum (Pluriel Koalitiounsaccorden) **DE** *Koalitionsvertrag, Koalitionsvereinbarung* • **FR** *accord de coalition* • **PT** *acordo de coligação* **Beispill** déi dräi Parteien hu sech kënnen op e Koalitiounsaccord eenegen **Synonym** Koalitiounsokommes

Koalitiounsokommes Neutrum (Pluriel Koalitiounsokommessen) **DE** *Koalitionsvertrag, Koalitionsvereinbarung* • **FR** *accord de coalition* • **PT** *acordo de coligação* **Beispill** déi dräi Parteien hu sech kënnen op e Koalitiounsokommes eenegen **Synonym** Koalitiounsaccord

Koalitiounspartner Maskulinum (Pluriel Koalitiounspartner)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kobalt [k'o:balɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Kobalt, Cobalt [chemisches Element]* • **FR** *cobalt [élément chimique]* • **EN** *cobalt [chemical element]* • **PT** *balto [elemento quimico]* **Beispill** d'Element Kobalt gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Kocher [k'oʊɐ] Maskulinum (Pluriel Kocher) **DE** *Kocher* • **FR** *réchaud [appareil de cuisson]* • **EN** *stove, cooker [portable]* • **PT** *fogareiro* **Beispill** mir huelen e Kocher mat op de Camping

Kockelscheier [k'okəlʃaɪɐ] Eegennumm **DE** *Kockelscheuer* • **FR** *Kockelscheuer* • **EN** *Kockelscheuer* • **PT** *Kockelscheuer* **Beispiller** ech wunnen op der Kockelscheier; fiert dëse Bus op d'Kockelscheier?

kodéieren [kod'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kodéiert) » **transitiv 1.** **DE** *verschlüsseln, kodieren* • **FR** *coder, crypter* • **EN** *to encrypt, to code* • **PT** *codificar, encriptar* **Beispiller** aus Sécherheetsgrënn kodéiert d'Arméi all hir Messagen; fir e kodéierten Text ze entzifferen, brauch een dee richtege Schlëssel **Synonym** verschlësselen » **intransitiv 2.** **DE** *programmieren [Computerprogramme schreiben]* • **FR** *coder, programmer, écrire du code [informatique]* • **PT** *codificar, escrever código [informático]* **Beispiller** haut léieren d'Kanner schonn an der Grondschoul kodéieren; mir sichen en Informatiker, deen a méi Sprooche ka kodéieren **Synonym** programméieren

kodifizéieren [kodifɪts'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kodifizéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Koeffizient [koəfɪtsj'ænt] Maskulinum (Pluriel Koeffizienten / Koeffizienter) **DE** *Koeffizient* • **FR** *coefficient* •

EN *coefficient* • **PT** *coeficiente* **Beispill** d'Zuel gëtt mat engem Koeffizient multiplizéiert

koexistéieren [koəgzɪst'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé koexistéiert) » **intransitiv** **DE** *koexistieren* • **FR** *coexister* • **EN** *to coexist* • **PT** *coexistir* **Beispill** an där Regioun koexistéieren zwou Sproochen

Koexistenz [koəgzɪst'ænts] Femininum (Pluriel <seelen> Koexistenzen) **DE** *Koexistenz* • **FR** *coexistence* • **EN** *coexistence* • **PT** *coexistência* **Beispill** déi friddlech Koexistenz tëschent de Communautéiten ass e groust Gléck fir dat Land

Koffein [kofe'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Koffein* • **FR** *caféine* • **EN** *caffeine* • **PT** *cafeína* **Beispill** vum Koffein kann ech net schlofen

koffeinfräi [kofe'infræ:ɪ] Adjektiv **DE** *koffeinfrei* • **FR** *sans caféine, décaféiné* • **EN** *decaffeinated* • **PT** *sem cafeína, descafeinado* **Beispill** no fénnef Auer drénken ech nëmme koffeinfräie Kaffi **Synonym** decafeinéiert

Koffer [k'ofe] Maskulinum (Pluriel Kofferen) **DE** *Koffer, Reisekoffer* • **FR** *valise [bagage]* • **EN** *suitcase* • **PT** *mala [de viagem]* **Beispill** hues de däi Koffer scho gepaakt? **Synonym** Wallis

koffer [k'ofe] onverännerbaart Adjektiv **DE** *kupfern* • **FR** *en cuivre* • **EN** *copper* • **PT** *de cobre* **Beispill** mir kruten den Ziwwi an engem koffer Dëppen zerwéiert

Koffer [k'ofe] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **Chimie** **DE** *Kupfer [chemisches Element]* • **FR** *cuivre [élément chimique]* • **EN** *copper [chemical element]* • **PT** *cobre [elemento quimico]* **Beispill** d'Element Koffer gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** **DE** *Kupfer [Metall]* • **FR** *cuivre [métal]* • **EN** *copper [metal]* • **PT** *cobre [metal]* **Beispill** mir hunn an eisem Haus Heizungsreier aus Koffer

Kofferdëppen [k'ofedəpən] Neutrum (Pluriel Kofferdëppen) **DE** *Kupfertopf* • **FR** *casserole en cuivre* • **PT** *panela de cobre* **Beispill** professionell Käch kachen och haut nach gär mat Kofferdëppen

Kofferdrot [k'ofedRɔ:t] Maskulinum (Pluriel Kofferdreit) **DE** *Kupferdraht* • **FR** *fil de cuivre* • **EN** *copper wire* • **PT** *fio de cobre* **Beispill** um Chantier gouf eng déck Rull Kofferdrot geklaut

Kofferkessel [k'ofekæsəl] Maskulinum (Pluriel Kofferkesselen) **DE** *Kupferkessel* • **FR** *chaudron en cuivre* • **PT** *caldeira de cobre* **Beispill** d'Quetschekraut gëtt dacks an engem Kofferkessel gekacht

Kofferradio [k'ofeRɑ:djɔ:] Maskulinum (Pluriel Kofferradioen) **DE** *Kofferradio* • **FR** *transistor [radio]* • **EN** *transistor radio* • **PT** *rádio portátil, transistor* **Beispill** fir meng Kommioun krut ech e Kofferradio vu menger Giedel geschenkt **Synonymmen** Transister, Transisterradio

Kofferstaang [k'ofeʃt'a:ŋ] Femininum (Pluriel Kofferstaangen) **DE** *Kupferstange* • **FR** *barre de cuivre* • **EN** *copper bar, copper rod* • **PT** *barra de cobre* **Beispill** fir seng elektresch Anlag benotzt hien eng Kofferstaang als Aerd

kofinanzéieren [kofinants'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kofinanzéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

kognitiv Adjektiv **DE** *kognitiv* • **FR** *cognitif* • **PT** *cognitivo*
Beispiller ze wéineg Schlof ka sech negativ op déi kognitiv Fäegkeeten auswierken; et gëtt eng Rei Facteuren, déi en Afloss op déi kognitiv Entwécklung vun de Kanner hunn **Synonym** intellektuell

kohärent [koe:r'ænt] Adjektiv **DE** *kohärent* • **FR** *cohérent* • **EN** *coherent* • **PT** *coerente*
Beispill mir sichen no engem kohärente Konzept, fir den Tourismus ze fërderen

Kohärenz [koher'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kohärenz* • **FR** *cohérence* [*homogénéité, logique*] • **EN** *coherence* • **PT** *coerência* [*ligação, lógica*]
Beispill dësem Bericht feelt et u Kohärenz

Kohäsioun [kohezj'æʊn] Femininum (Pluriel Kohäsiounen) **DE** (*innerer*) *Zusammenhalt, Kohäsion* • **FR** *cohésion* [*sociale, politique*] • **PT** *coesão* [*social, política*]
Beispill déi gesellschaftlech Kohäsioun muss weider gefërdert ginn **Synonym** Zesammenhalt

Kohn [ko:n] Eegennumm **DE** *Kohn* • **FR** *Kohn* • **EN** *Kohn* • **PT** *Kohn*
Beispiller ech wunnen am Kohn; fiert dëse Bus an de Kohn?

Koi [koj] Maskulinum (Pluriel Koien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Koiné [k'ɔine:] Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kojot Maskulinum (Pluriel Kojoten) **DE** *Kojote* • **FR** *coyote* • **PT** *coiote*
Beispill an der Prärie héiert een nuets d'Kojoten huerelen

Kokain [koka'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kokain* • **FR** *cocaïne* • **EN** *cocaine* • **PT** *cocaina*
Beispill Kokain mécht kierperlech a psychesch ofhängeg

Kokosnoss [k'okosnos] Femininum (Pluriel Kokosnëss) **1.** **DE** *Kokosnuss* • **FR** (*noix de*) *coco* • **EN** *coconut* • **PT** *coco* [*fruta, miolo*]
Beispiller mir hunn eng hallef Stonn gebraucht, fir déi Kokosnoss opzekréien; ech hunn d'Knippercher mat Kokosnoss net gär **2.** [égs] **DE** *Kopfnuss* • **FR** *petit coup de poing sec sur le haut de la tête* • **PT** *croque, carolo*
Beispill bei där Léierin krut ee Pouten a Kokosnëss, wann ee sech net geschéckt hat **Synonym** Kappnoss

Kokosueleg [k'okozuælɔç] Maskulinum (Pluriel Kokosueleger) **DE** *Kokosöl* • **FR** *huile de coco* • **EN** *coconut oil* • **PT** *óleo de coco*
Beispill hues du scho jeemools beim Kachen oder Bake Kokosueleg verschafft?

Koks Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kolben [k'olbən] Maskulinum (Pluriel Kolben) **DE** *Kolben, Hubkolben* • **FR** *piston, piston alternatif* • **EN** *piston* • **PT** *pistão, êmbolo*
Beispiller mir hunn déi viischt lénks Bremszaang vum Auto misse komplett auserneen-huelen, fir d'Kolben ze deblockéieren; bei mengem Oldtimer ass am Motor deen drëtte Kolbe blockéiert **Synonym** Piston

kolen [k'o:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekoolt) » **intransitiv** [égs] *kolen* (mat) **DE** *flirten* (*mit*) • **FR** *flirter* (*avec*) • **EN** *to flirt* (*with*) • **PT** *flirtar* (*com*)
Beispill hie stoung de ganzen Owend do mat enger Fra ze kolen **Synonymmen** flirten (mat), schären (bei)

Koler [k'o:lɐ] Eegennumm **DE** *Kahler* • **FR** *Kahler* • **EN** *Kahler* • **PT** *Kahler*
Beispiller ech wunnen zu Koler; fiert dëse Bus op Koler?

Koler Baach [k'o:lɐb'a:ç] Eegennumm **DE** *Kirel* • **FR** *Kirel* • **EN** *Kirel* • **PT** *Kirel*
Beispill d'Koler Baach entspréngt bei Lenzweiler

Koll [kol] Maskulinum (Pluriel Kollen) **DE** *Klebstoff, Leim* • **FR** *colle* • **EN** *glue* • **PT** *cola* [*substância*]
Beispill ech hunn d'Poppenhaus mat engem extrae Koll gepecht **Synonym** Pech

Koll Maskulinum (Pluriel Kollen) - Variant vun ↗Col

kollabéieren [kolab'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kollabéiert) » **intransitiv 1.** **DE** *kollabieren* [*eine Kreislaufschwäche erleiden*] • **FR** *être victime d'un collapsus* (*cardiovasculaire*) • **EN** *to collapse* [*from circulatory debility*], *to lose consciousness* • **PT** *colapsar* [*desfalecer*]
Beispill wéi hien aus der Sauna koom, ass e virun der Dier kollabéiert **2.** **DE** *zusammenfallen, zusammenbrechen* • **FR** *s'effondrer, s'écrouler* • **EN** *to collapse* [*to break down*] • **PT** *colapsar* [*ruir*]
Beispiller nodeems déi Rout Luuchten ausgefall sinn, ass de Verkéier am Stadzentrum kollabéiert; de Kommunismus huet kapituléiert, de Kapitalismus ass och amgang ze kollabéieren, wat bleift eis dann als System fir d'Zukunft?

Kollaborateur [kolaborat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Kollaborateuren) - Variant vun ↗Collaborateur

Kollaboratioun [kolaborasj'æʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Collaboratioun

kollaborativ Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

kollaboréieren [kolabor'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kollaboréiert) - Variant vun ↗kollaboréieren

Kollagen [kolag'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kollagen* • **FR** *collagène* • **EN** *collagen* • **PT** *colagénio*
Beispill an eise Schanken, Seenen, Bänner a virun allem eiser Haut gëtt et ganz vill Kollagen

Kollaps [k'olaps] Maskulinum (Pluriel Kollapsen) **DE** *Kollaps* [*Kreislaufschwäche*] • **FR** *collapsus* [*malaise*] • **EN** *collapse, loss of consciousness* [*from circulatory debility*] • **PT** *colapso* [*das funções cardiovasculares*]
Beispill de Verletzte krut e Kollaps

Kollateralschued [kolatər'a:lʃuət] Maskulinum (Pluriel Kollateralschied) **DE** *Kollateralschaden* • **FR** *dommage collatéral, dégât collatéral* • **PT** *dano colateral*
Beispiller de Kollateralschued bei deem militäreschen Asaz war héich; d'Autoritéite wëlle Kollateralschied vum Lockdown mat gezillte Mesurë verhënnern

Kolleg [kol'e:ç] Maskulinum (Pluriel Kolleegen) **1.** **DE** *Kamerad, Freund* • **FR** *camarade, ami* • **EN** *friend, mate*

• **PT** *camarada [amigo]* **Beispill** de Weekend fueren ech mat engem **Kolleeg** an d'Vakanz **Synonym** Frënd **2.** **DE** *Kollege [Arbeitskollege]* • **FR** *collègue (de travail)* • **EN** *colleague* • **PT** *colega (de trabalho)* **Beispill** mäi Brudder gouf vun de **Kolleegen** op der Aarbecht léns leie gelooss

W Weiblech Form: ↗Kolleegin

Kolleegin [kol'e:zin] Femininum (Pluriel **Kolleeginnen**) **1.** **DE** *Kameradin, Freundin* • **FR** *camarade, amie* • **EN** *friend, mate [female]* • **PT** *camarada [amiga]* **Synonym** Frëndin **2.** **DE** *Kollegin [Arbeitskollegin]* • **FR** *collègue (de travail) [femme]* • **EN** *colleague [female]* • **PT** *colega (de trabalho) [mulher]*

M Männlech Form: ↗Kolleeg

kollegial [kole:zj'a:l] Adjektiv **DE** *kollegial, einvernehmlich* • **FR** *amical, chaleureux* <Adverb *amicalement, chaleureusement*> • **EN** *friendly, companionable* <Adverb *companionably*> • **PT** *amigável, caloroso* <Adverb *amigavelmente, calorosamente*> **Beispiller** bei eis um Büro ass eng **kollegial** Atmosphär; seng Cheffin huet him **kollegial** op d'Schëller geklappt

Kollegialitéit [kole:zjalit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kollegialität [kollegiales Verhalten]* • **FR** *bonne entente, sympathie, respect [entre collègues]* • **EN** *friendship, comradeship [between colleagues]* • **PT** *coleguismo, respeito [entre colegas]* **Beispiller** aus **Kollegialitéit** hunn ech dech net verroden; bei aller **Kollegialitéit**, dat do verzeien ech der ni!

Kollekt [kol'ækt] Femininum (Pluriel **Kollekten**) **DE** *Kollekte* • **FR** *collecte, quête* • **EN** *collection [for charity]* • **PT** *coleta, peditário* **Beispill** mir maachen all Joer eng **Kollekt** fir déi aarm Kanner

kollektionéieren [kolæksj'on'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **kollektionéiert**) » **transitiv** **DE** *sammeln [eine Sammlung anlegen von]* • **FR** *collectionner [constituer une collection de]* • **EN** *to collect [as a hobby]* • **PT** *coleccionar* **Beispill** hie **kollektionéiert** scho vu Kand un **Timberen** **Synonym** sammelen

Kollektioun [kolæksj'əʊn] Femininum (Pluriel **Kollektiounen**) **1.** **DE** *Kollektion [Sammlung]* • **FR** *collection [assemblage systématique]* • **EN** *collection [of objects]* • **PT** *coleção [de objetos]* **Beispill** seng **Kollektioun** vu Béierdeckelen ass eenzegaarteg **Synonym** **Sammlung** **2.** **DE** *Kollektion [Warenmustersammlung]* • **FR** *collection [de modèles]* • **EN** *collection [range of new clothes]* • **PT** *coleção [de modelos]* **Beispill** dat hei ass eng **Blus** aus der neier **Kollektioun**

kollektiv [kolækt'i:f] Adjektiv **DE** *kollektiv* • **FR** *collectif [commun]* <Adverb *collectivement, d'un commun accord*> • **EN** *collective* <Adverb *collectively*> • **PT** *coletivo [comum]* <Adverb *coletivamente, de comum acordo*> **Beispiller** hir **kollektiv** Beméiungen hunn derzou geféiert, datt d'Baach renaturéiert gouf; vill **Beriber** maachen am August **kollektiv** Congé; d'Decisioun, fir net ze spillen, gouf vun den **Acteure** **kollektiv** geholl

Kollektivitéit [kolæktivit'zɪt] Femininum (Pluriel **Kollektivitéiten**) **DE** *Kollektivität [Gemeinschaft]* • **FR** *collectivité [communauté, société]* • **EN** *community* • **PT** *coletividade [comunidade, sociedade]* **Beispill** hien huet

sech säi Liewe laang fir d'**Kollektivitéit** agesat

Kollektivvertrag [kolækt'ifetra:χ] Maskulinum (Pluriel **Kollektivverträg**) **DE** *Tarifvertrag, Kollektivvertrag* • **FR** *convention collective (de travail), accord collectif* • **PT** *convenção coletiva (de trabalho), acordo coletivo (de trabalho)* **Beispill** d'**Gewerkschaften** hu mam **Patronat** en neie **Kollektivvertrag** fir de **Bau** ausgehandelt

kollen [k'olən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gekollt**) » **transitiv** **DE** *kleben [mit Klebstoff reparieren]* • **FR** *coller [réparer avec de la colle]* • **EN** *to glue* • **PT** *colar [consertar com cola]* **Beispill** de **Schouster** huet d'**Suele** vu menge **Schong** frësch **gekollt** **Synonym** pechen

W Verb, dat **kollen** als Basis huet: ↗ukollen

Kolli [k'oli:] Maskulinum (Pluriel **Kollien**) **DE** *Kragen [eines Kleidungsstücks]* • **FR** *col [d'un vêtement]* • **EN** *collar [on clothing]* • **PT** *gola, colarinho* **Beispiller** schlo däi **Kolli** ëm; de **Schoulmeeschter** huet de **freche Bouf** mam **Kolli** geholl a **baussent** d'**Dier** gesat; mir war de **Kolli** bal **geplatzt!** [əgs] [ech hat d'**Beherrschung** bal **verluer**]; de **Wiert mécht** e **schéine Kolli** op den **Humpen** [əgs] [de **Wiert mécht** e **schéine** **Schaum** op den **Humpen**] **Synonym** **Col**

kollidéieren [kolid'zɪəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **kollidéiert**) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé **kollidéiert**)

W Hei entsteet en neien Artikel

Kollik [k'olik] Femininum (Pluriel **Kolliken**) **DE** *Kolik* • **FR** *colique* • **EN** *colic* • **PT** *cólica* **Beispill** de **Bébee** hat erëm d'**ganz** **Nuecht** **Kolliken**

Kollisioun [kolizj'əʊn] Femininum (Pluriel **Kollisiounen**) **DE** *Kollision [Zusammenstoß]* • **FR** *collision [choc, accident]* • **EN** *collision* • **PT** *colisão [choque, acidente]* **Beispill** wéinst dem **Niwwe** ass et zu enger **Kollisioun** tëschent zwee **Busse** komm

Kollisméckefänkert [k'olismekəfæŋkət] Maskulinum (Pluriel **Kollisméckefänkerten**) **Ficedula albicollis** **DE** *Halsbandschnäpper* • **FR** *gobe-mouche à collier* • **EN** *collared flycatcher* • **PT** *papa-moscas-de-colar* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Kollisméckefänkerten**?

Kollisperruche [k'olispɛryʃ] Femininum (Pluriel **Kollisperruchen**) **Psittacula krameri** **DE** *Halsbandsittich* • **FR** *perruche à collier* • **EN** *rose-ringed parakeet* • **PT** *periquito-de-colar* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Kollisperruchen**?

Kolonell [kolon'æ:l] Maskulinum (Pluriel **Kolonellen**) **DE** *Oberst* • **FR** *colonel* • **EN** *colonel* • **PT** *coronel* **Beispill** de **Kolonell** huet den **Zaldoten** hir **Uniformen** inspiziéiert

W Weiblech Form: ↗Kolonell

Kolonell [kolon'æ:l] Femininum (Pluriel **Kolonellen**) **DE** *Oberst [weibliche Person]* • **FR** *colonelle* • **PT** *coronel [mulher]*

M Männlech Form: ↗Kolonell

kolonial [koloni'a:l] Adjektiv **DE** *kolonial* • **FR** *colonial* • **EN** *colonial* • **PT** *colonial* **Beispill** vill **Länner** hunn eng **kolonial** **Vergaangenheet**

kolonialiséieren [kolonj'aliz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kolonialiséiert) » **transitiv** DE *kolonisieren* • FR *coloniser (un territoire)* • EN *to colonize* • PT *colonizar [um território]* **Beispill** nodeem se d'Insel kolonialiséiert haten, si vill Traditioune verluer gaangen

Kolonialismus [kolonj'al'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kolonialismus* • FR *colonialisme* • EN *colonialism* • PT *colonialismo* **Beispill** gëschter hunn ech op der Televisioun en interessante Reportage iwwer de Kolonialismus gekuckt

Kolonialkrich [kolonj'a:l'kriːç] Maskulinum (Pluriel Kolonialkricher) DE *Kolonialkrieg* • FR *guerre de colonisation, guerre coloniale* • EN *colonial war* • PT *guerra de colonização, guerra colonial* **Beispill** d'Kolonialkricher hu vill Doudesaffer gefuerdert

Kolonie [kolon'i:] Femininum (Pluriel Kolonien) **1.** DE *Kolonie [Auslandsbesitzung]* • FR *colonie [territoire]* • EN *colony [dependency, possession]* • PT *colónia [território]* **Beispill** viru Joerzénkten hunn si all hir Kolonien opginn **2.** DE *Kolonie [Siedlung]* • FR *cité ouvrière* • EN *housing estate* • PT *bairro operário* **Beispill** fir d'Biergaarbechter goufe grouss Kolonië gebaut **3.** DE *Kolonie [Gruppe, Ansammlung]* • FR *colonie [groupe, amoncellement]* • EN *colony [group, community]* • PT *colónia [grupo, conjunto]* **Beispill** ënner dem Fënsterbriet wunnt eng Kolonie Seejomessen **4.** DE *Kolonie, Ferienlager* • FR *colonie de vacances* • EN *holiday camp* • PT *colónia de férias* **Beispill** de Bouf sot, si hätten an der Kolonie gutt z'iesse kritt **Synonym** Vakanzekolonie

Kolonisatioun Femininum (Pluriel Kolonisatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Koloniséierung

koloniséieren [koloniz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé koloniséiert) » **transitiv** **1.** DE *kolonisieren [besiedeln]* • FR *coloniser [peupler de colons]* • EN *to colonize [to populate]* • PT *colonizar [povoar de colonos]* **Beispill** et ass utopesch ze mengen, et kéint een de Mars koloniséieren **2.** DE *kolonisieren [zu einer Kolonie machen]* • FR *coloniser [faire une colonie de]* • EN *to colonize [to turn into a colony]* • PT *colonizar [transformar em colónia]* **Beispill** haut si bal all Länner onofhängeg, déi am leschte Joerhonnert koloniséiert goufen

Koloniséierung Femininum (Pluriel Koloniséierungen) - Variant vun **➤** Kolonisatioun

Kolonn [kol'on] Femininum (Pluriel Kolonnen) **1.** DE *Kolonne [Konvoi]* • FR *colonne [convoi]* • EN *column, convoy* • PT *coluna [fila, comboio]* **Beispill** um Wee fir heem ass eis eng ganz Kolonn Policeautoen entgéintkomm **2.** DE *Kolonne, Spalte* • FR *colonne [d'un tableau, d'un diagramme]* • EN *column [of a table, a diagram]* • PT *coluna [de uma tabela, de um diagrama]* **Beispill** schreif dän Numm an déi éischt Kolonn!

Kolonnenuewen [kolonən'uəvən] Maskulinum (Pluriel Kolonnenewen) DE *Kolonnenewen, gusseiserner Säulenofen* • FR *poêle à colonne [en fonte]* • PT *salamandra (antiga) em ferro fundido [com colunas para distribuir o calor]* **Beispill** mir hëtzen eist Juegdhaische mat

engem Kolonnenuewen

Koloskopie [kolosko:p'i:] Femininum (Pluriel Koloskopien) DE *Koloskopie* • FR *coloscopie* • EN *colonoscopy* • PT *colonoscopia* **Beispill** bei der Koloskopie huet den Dokter e puer Polyppe fonnt **Synonym** Daarmspigelung

Koloss [kol'os] Maskulinum (Pluriel Kolossen / Kolosser) DE *Koloss* • FR *colosse* • EN *colossus* • PT *colosso* **Beispill** eisen Trainer ass e Koloss vun dräi Zenner

kolossal [kolos'a:l] Adjektiv **[ëgs]** DE *kolossal* • FR *colossal* • EN *colossal* • PT *colossal, descomunal* **Beispiller** meng Decisioun war e kolossale Feeler; bei deem Accident has du eng kolossal Chance, datt der näischt geschitt ass!

kolossal [kolos'a:l] Adverb **[ëgs]** DE *kolossal [sehr]* • FR *énormément [beaucoup]* • EN *tremendously, enormously* • PT *imensamente [muito]* **Beispill** ech hu mech kolossal iwwer däi Kaddo gefreet

Kolpech Eegennumm DE *Colpach* • FR *Colpach* • EN *Colpach* • PT *Colpach* **Beispiller** ech wunnen zu Kolpech; fiert dese Bus op Kolpech?

kolportéieren [kolpɔrt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kolportéiert) » **transitiv** DE *kolportieren* • FR *colporter [une information]* • EN *to spread [lies, rumours]* • PT *espalhar [uma informação]* **Beispill** et goufen allerhand Ligen iwwer eis kolportéiert

Kolrab [kolr'a:p] Femininum (Pluriel Kolraben) - Variant vun **➤** Kolraf

Kolrabi [kolr'a:bi:] Femininum (Pluriel Kolrabien) - Variant vun **➤** Kolraf

Kolraf [kolr'a:f] Femininum (Pluriel Kolraben) DE *Kolrabi* • FR *chou-rave* • EN *kohltrabi* • PT *couve-rábano* **Beispill** hien huet sech um Maart zwou Kolrawe kaaft

i Varianten: Kolrab, Kolrabi

Kolumbianer [kolumbj'a:ne] Maskulinum (Pluriel Kolumbianer) DE *Kolumbianer* • FR *Colombien* • EN *Columbian* • PT *colombiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kolumbianer

Kolumbianerin [kolumbj'a:nərin] Femininum (Pluriel Kolumbianerinnen) DE *Kolumbianerin* • FR *Colombienne* • EN *Colombian [female]* • PT *colombiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kolumbianerin

kolumbianesch [kolumbj'a:nəf] Adjektiv DE *kolumbianisch* • FR *colombien* • EN *Colombian* • PT *colombiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kolumbianesch Kultur kenne geléiert

Kolumbien [kol'umbiən] Eegennumm, Neutrum DE *Kolumbien* • FR *Colombie* • EN *Colombia* • PT *Colômbia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Kolumbien; ech fieren d'nächst Woch a Kolumbien; ech kommen aus Kolumbien

i männlech Persoun: **➤** Kolumbianer weiblech Persoun: **➤** Kolumbianerin Adjektiv: **➤** kolumbianesch Haaptstad: **➤** Bogota

Kolwent [k'olvənt] Eegennumm DE *Colbet* • FR *Colbette* • EN *Colbette* • PT *Colbette* **Beispiller** ech wunnen zu Kolwent; fiert dese Bus op Kolwent?

Koma [k'ɔ:ma:] Maskulinum (Pluriel Komaen) **DE** *Koma* • **FR** *coma* • **EN** *coma* • **PT** *coma* [*perda de consciência*] **Beispiller** hie louch zwee Méint am Koma; fir säin Organismus ze entlaaschten, gëtt e schwéier Blesséierten och emol an e kënschtleche Koma geluecht

Kombinatioun [kombinasj'əʊn] Femininum (Pluriel Kombinatioune) **1. DE** *Kombination* [*Zusammenstellung, Mischung*] • **FR** *combinaison* [*assemblage, mélange*] • **EN** *combination* [*arrangement, mixture*] • **PT** *combinação* [*junção, mistura*] **Beispiller** a senger Stuff fënnt een eng **Kombinatioun** vun anticken a moderne Miwwelen; Alkohol a Medikamenter sinn eng geféierlech **Kombinatioun** **2. DE** *Kombination*, *Zahlenkombination* • **FR** *combinaison* [*code*] • **EN** *combination* [*code*] • **PT** *combinação* [*código*] **Beispill** ech eleng kennen d'**Kombinatioun** vun eisem Safe **3. DE** *Kombination* [*gedankliche Verknüpfung*] • **FR** *combinaison* [*association mentale, déduction*] • **EN** *combination* [*synthesis, correlation*] • **PT** *combinação* [*associação mental, dedução*] **Beispill** duerch d'**Kombinatioun** vun deene verschiddenen Zeienaussoen huet d'Police de Mäerder fonnt

kombinéieren [kombin'ɔɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kombinéiert) » **transitiv 1. DE** *kombinieren* [*zusammenstellen, verbinden, mischen*] • **FR** *combiner* [*lassortir, associer, mélanger*] • **EN** *to combine* [*to match, to join, to mix*] • **PT** *combinar* [*juntar, associar, misturar*] **Beispiller** hatt **huet** hell an donkel Kleeder flott matenee **kombinéiert**; de Besuch bei der Bomi an den Ausfluch op d'Musel losse sech gutt **kombinéieren**; munch Antibiotiquë soll een net mat Mëllechprodukter **kombinéieren** **2. DE** *deichseln* • **FR** *combiner* [*larranger, manigancer*] • **EN** *to wangle, to contrive* • **PT** *combinar* [*larranjar, tramar*] **Beispill** hien **huet** déi Saach alt erëm esou **kombinéiert**, datt en zu sengem koum

i Variant: **combinéieren**

Kombinn Femininum (Pluriel Kombinnen) - Variant vun **Combine**

Komeet [kom'e:t] Maskulinum (Pluriel Komeeten) - Variant vun **Koméit**

Koméidisstéck [kom'ɪdi:sftek] Neutrum (Pluriel Koméidisstécker) **DE** *Komödie* [*Lustspiel*] • **FR** *comédie* [*pièce de théâtre comique*] • **PT** *comédia* [*peça de teatro cômica*] **Beispill** dëst **Koméidisstéck** an dräi Akte gouf speziell fir eis Theatertrupp geschriwwen

i Varianten: **Kaméidisstéck**, **Kaméidistéck**, **Koméidistéck**

Koméidistéck [k'omɪdi:ftek] Neutrum (Pluriel Koméidistécker) - Variant vun **Koméidisstéck**

Koméit [kom'ɪt] Maskulinum (Pluriel Koméiten) **DE** *Komet* • **FR** *comète* • **EN** *comet* • **PT** *cometa* **Beispill** dee **Koméit** kann ee mat enger Spektiv gesinn

i Variant: **Komeet**

Komerod [komər'o:t] Maskulinum (Pluriel Komeroden) **1. DE** *Kamerad* • **FR** *camarade, compagnon* • **EN** *mate, friend* • **PT** *camarada, companheiro* **Beispiller** ech war gëschter mat de **Komeroden** de Fussball kucken; mäin Hond war mer zäitliewens e gudde **Komerod** **2. DE** *Genosse* [*einer linken Partei*] • **FR** *camarade* [*d'un*

parti de gauche] • **EN** *comrade* [*of a left-wing party*] • **PT** *camarada* [*de um partido de esquerda*] **Beispill** **Komerodinnen** a **Komeroden**, deen **Affront** do kënne mer eis net gefale loosse!

i Weiblech Form: **Komerodin**

Komerodin [komər'o:din] Femininum (Pluriel Komerodinnen) **1. DE** *Kameradin* • **FR** *camarade* [*amie*] • **PT** *camarada, companheira* **2. DE** *Genossin* [*einer linken Partei*] • **FR** *camarade* [*militante de gauche*] • **PT** *camarada* [*partidária de um partido de esquerda*]

i Männlech Form: **Komerod**

Komerodschaft [komər'o:tʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kameradschaft* • **FR** *camaraderie* • **EN** *comradeship* • **PT** *camaradagem* **Beispill** eis **Komerodschaft** **huet** scho vill **Krisen** iwwerstanen

komerodschaftlech [komər'o:tʃaftləç] Adjektiv **DE** *kameradschaftlich* • **FR** *amical* <Adverb *amicalement*> • **EN** *comradely* <Adverb *in a comradely manner*> • **PT** *amigo, amigável* <Adverb *amigavelmente*> **Beispiller** ech **huelen** däi **komerodschaftleche** **Rot** gären un; den **Trainer** **huet** mer **komerodschaftlech** op d'**Schëller** geklappt

komesch [k'ɔ:məʃ] Adjektiv **1. DE** *komisch* [*sonderbar*] • **FR** *bizarre, étrange* <Adverb *bizarrement*> • **EN** *funny* [*strange*] <Adverb *funnily*> • **PT** *estranho, esquisito* <Adverb *de modo esquisito*> **Beispiller** zënter e puer **Deeg** dreemen ech **komesch** Saachen; hien ass e **komesche** **Kauz**; hei richt et **komesch** **Synonymmen** **bosseg**, **droleg**, **eegenaarteg**, **gelungen** **2. DE** *komisch*, *lustig, witzig* • **FR** *drôle, amusant* • **EN** *funny* [*amusing*] • **PT** *cômico, engraçado* **Beispiller** den **Text**, deen den **Auteur** **virgelies** **huet**, war esou **komesch**, datt d'**Leit** sech **futtigelaacht** hunn; hal op esou **domm** ze **grinsen**, ech **fannen** dat **guer** net **komesch**! **Synonym** **witzeg**

komescherweis [ko:məʃev'aɪs] Adverb **DE** *komischerweise* • **FR** *bizarrement, curieusement* • **EN** *funnily enough, strangely enough* • **PT** *bizarramente, curiosamente* **Beispill** hien **huet** sech **komescherweis** ni méi bei eis gemellt

Komet [kom'e:t] Maskulinum (Pluriel Kometen) - Variant vun **Komeet**

komfortabel [komfɔrt'a:bəl] Adjektiv - Variant vun **confortabel**

Komik [k'ɔ:mik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Komik* • **FR** *comique* [*caractère amusant*] • **EN** *humour* [*funny side*] • **PT** *comicidade* **Beispill** d'**Komik** vun der **Situatioun** war net ze **iwwersinn**

Komiker [k'ɔ:mike] Maskulinum (Pluriel Komiker) **DE** *Komiker* • **FR** *comique* [*acteur, interprète*] • **EN** *comic* [*comedian*] • **PT** *humorista, cômico* **Beispiller** mir hu fir eis **Fuesfeier** zwee **Komiker** **engagéiert**; wat **bass** du mer fir e **Komiker**! **[ëgs]** [*wat bass du en eefällege Mënsch!*]

i Weiblech Form: **Komikerin**

Komikerin [k'ɔ:mikərɪn] Femininum (Pluriel Komikerinnen) **DE** *Komikerin* • **FR** *comique* [*actrice, interprète*] • **EN** (*female*) *comic* [*comedian*] • **PT** *humorista, cômica* **Beispill** d'**Komikerin** **huet** hiert **Publikum** vill **laache** **ge-**
doen

1 Männlech Form: **♂**Komiker

Komma [k'oma:] Maskulinum (Pluriel Kommaen) **DE** Komma • **FR** virgule • **EN** comma • **PT** vírgula **Beispiller** ech hunn de ganze Mëtteg d'Reegele vum Komma geübt; un deem Text änneren ech kee Komma méi **égs** [un deem Text änneren ech guer näischt méi]

Kommandant [komand'ant] Maskulinum (Pluriel Kommandanten) **DE** Kommandant • **FR** commandant • **EN** commander • **PT** comandante **Beispill** mäi Monni war Kommandant bei der Arméi

1 Weiblech Form: **♀**Kommandantin

Kommandantin [komand'antin] Femininum (Pluriel Kommandantinnen) **DE** Kommandantin • **FR** commandante • **EN** commander [female] • **PT** comandante [mulher] **Beispill** meng Kusun ass Kommandantin bei der Arméi

1 Männlech Form: **♂**Kommandant

kommandéieren [komand'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kommandéiert) » **transitiv** **DE** kommandieren • **FR** commander [diriger, dominer] • **EN** to command, to boss about • **PT** comandar [dirigir, dominar] **Beispill** ech loosse mech vu kengem kommandéieren!

1 Verb, dat **kommandéieren** als Basis huet: **♂**erëmkommandéieren

1 Variant: commandéieren

Kommando [kom'ando:] Maskulinum **1.** (Pluriel Kommandoen) **DE** Kommando [Befehl] • **FR** ordre [instruction] • **EN** order [instruction] • **PT** ordem [instrução] **Beispill** d'Spiller hu gespaant op e Kommando vum Trainer gewaart **Synonymmen** Befeele, Uerder **2.** op Kommando **DE** auf Kommando • **FR** sur commande [sur ordre d'autrui] • **EN** on command • **PT** sob ordem [sob mandado de outrem] **Beispill** hie kann op Kommando kräischen **3.** (kee Pluriel) **DE** Kommando [Befehlsgewalt] • **FR** commandement [autorité] • **EN** command [authority] • **PT** comando [autoridade] **Beispiller** d'Pompjeeë stinn ënner sengem Kommando; hie steet ënner dem Kommando vu senger Fra **4.** (Pluriel Kommandoen) **DE** Kommando [militärische Einheit] • **FR** détachement [unité militaire] • **EN** command [military unit] • **PT** destacamento [unidade militar] **Beispill** e Kommando vun der Arméi huet d'Bomm entschäerft

kommen [k'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé komm) » **intransitiv** **1.** **DE** kommen [sich nähern, sich begeben] • **FR** s'approcher, venir • **EN** to come [to approach, to get to] • **PT** aproximar-se, vir **Beispiller** kenns du de Mann, deen do kënnt?; ech kommen haut mam Auto op d'Aarbecht; déi zwee si sech méi no komm **égs** [déi zwee hu sech gewisen, datt se eppes fireenen iwwereg hunn]; direkt hanner dem Tunnel kënnt eng Bréck **égs** [direkt hanner dem Tunnel ass eng Bréck]; kënns de net haut, da kënns de muer! **égs** [⇒ seet een, wann en anere sech (ze) vill Zäit léisst] **2.** **DE** kommen [ankommen] • **FR** arriver [en un lieu] • **EN** to come [to arrive] • **PT** chegar [a um lugar] **Beispiller** mir sinn eng hallef Stonn ze spët komm; dee Bréif ass gëschter mat der Post komm [dee Bréif ass gëschter vum Bréifdréier bruecht ginn] **3.** **DE** kommen [sich begeben,

um zu] • **FR** venir [se déplacer dans l'intention de] • **EN** to come [to arrive in order to] • **PT** vir [deslocar-se com intenção de] **Beispiller** ech kommen dech géint zwou Auer sichen; hien ass all Dag no mir kucke komm **4.** **DE** kommen [einen Platz belegen] • **FR** terminer [se classer] • **EN** to come [to rank] • **PT** terminar [classificar-se] **Beispill** de jonke Leefer ass bei der Course op déi éischt Plaz komm **5.** **DE** kommen [enden] • **FR** finir, se retrouver [comme conséquence d'un comportement] • **EN** to end up, to wind up • **PT** acabar, ir parar [em consequência de um comportamento] **Beispill** hie kënnt nach an de Prisong, wann en esou weidermécht! **6.** **DE** geraten [ungewollt gelangen] • **FR** se retrouver [soudainement] [par accident, par hasard] • **EN** to end up, to fall under • **PT** ficar [de repente] [por acidente, por acaso] **Beispill** hien ass ënner e Camion komm **Synonym** gero-den **7.** **DE** kommen [stammen] • **FR** être originaire • **EN** to come [to originate] • **PT** ser originário, ser oriundo **Beispill** mäin Noper kënnt aus dem Süden **Synonym** sinn **8.** **DE** kommen [hingehören] • **FR** se ranger, se mettre [devoir être, avoir sa place] • **EN** to go, to belong • **PT** colocar-se [dever estar, ter o seu lugar] **Beispill** d'Strëmp kommen an den zweeten Tirang **Synonym** gehéieren **9.** **DE** kommen [eintreten, sich ereignen] • **FR** venir [se produire] • **EN** to come [to happen] • **PT** vir [acontecer, surgir] **Beispill** et muss een déi Saach alt huelen, wéi se kënnt! **Synonym** sinn **10.** **DE** kommen [reichen können] • **FR** arriver [à toucher], réussir à atteindre • **EN** to be able to touch, to be able to reach • **PT** (conseguir) chegar [conseguir tocar, conseguir alcançar] **Beispiller** kënns du mat de Fingerspëtze bis op de Buedem?; ech kommen net un d'Saachen uewen am Schaf; et kënnt een net gutt mat der Kierbiischt hanner de Schaf **11.** **DE** kommen [gesendet werden, gezeigt werden] • **FR** passer [être diffusé] • **EN** to be on [to be broadcast] • **PT** passar [ser transmitido, ser mostrado] **Beispill** den Owend kënnt e flotte Film um Fernsee **12.** kommen un **DE** kommen an [sich in den Besitz bringen von] • **FR** obtenir, se procurer • **EN** to come by [to acquire] • **PT** arranjar, conseguir [obter, adquirir] **Beispill** hien huet sech richtig ugeluecht, fir un e Verméigen ze kommen **13.** kommen an **DE** kommen in, passen in [hineingelangen können] • **FR** arriver à entrer dans • **EN** to manage to get into • **PT** conseguir entrar em, caber em **Beispiller** zënter d'Strooss opgerappt ass, komme mer net méi mam Auto an d'Garage; ech hu fënnef Kilo zougeholl, ech kommen net méi a mäi Gezei! **14.** kommen an **DE** kommen in [aufgenommen werden in, beginnen mit] • **FR** entrer en [commencer à être dans] • **EN** to start [to attend, to reach] • **PT** entrar em [começar a frequentar, começar a estar em] **Beispiller** eist Klengt kënnt elo an d'éischt Schouljoer; de Bouf kënnt an de Stëmmbroch **15.** kommen un **DE** erreichen können [in Verbindung treten können mit] • **FR** arriver à joindre [arriver à entrer en contact avec] • **EN** to manage to get hold of [to contact] • **PT** conseguir ligar a [conseguir entrar em contacto com] **Beispill** säin Handy ass aus, ech kommen net un en **16.** komme vun **DE** kommen von [zurückzuführen sein auf] • **FR** venir de [être dû à] • **EN** to come from [to be due to] • **PT** vir de [ser devido a] **Beispill** hie behaupt, säin Houscht kéim net vum Fëmmen **17.** kommen hanner **DE** kommen hinter [herausfinden] • **FR** réussir à comprendre, réussir à savoir • **EN** to get to the bottom of • **PT** conseguir descobrir, vir a saber **Beispill** mir sinn endlech hanner dat Rätsel

komm 18. kommen op **DE** *kommen auf* [ein Resultat] • **FR** *arriver à* [un résultat calculé] • **EN** *to come to* [a result, a total] • **PT** *chegar a* [um resultado calculado] **Beispiller** wa mer alles zesummerechnen, da **komme** mer op 1200 Euro; wéi ech se all gezielt hat, **sinn** ech op 30 Leit **komm 19.** kommen op **DE** *kommen auf* [sich erinnern an, herausfinden] • **FR** *se rappeler de, trouver* [mentalement] • **EN** *to recall, to find, to think of* • **PT** *lembrarse de, encontrar* [mentalmente] **Beispiller** ech **kommen** net méi op Ären Numm!; eleng **wier** ech net op déi Äntwert **komm!** **20.** kommen zu **DE** *kommen zu* [Zeit, Gelegenheit finden für] • **FR** *trouver le temps de* (faire), *trouver l'occasion de* (faire) • **EN** *to find the time to, to find the opportunity to* • **PT** *ter tempo para* (fazer), *conseguir* (fazer) **Beispiller** ech **kommen** an der Lescht zu näischt!; mir **sinn** emol net derzou **komm**, fir e puer Fotoen ze maachen! **21.** kommen em **DE** *kommen um* [verlieren] • **FR** (en venir à) *perdre* • **EN** *to lose* • **PT** (chegar a) *perder* **Beispiller** beim Accident **sinn** dräi Leit em d'Liewe **komm**; hien **ass** beim Spekuléieren em säi ganzt Verméige **komm**; hatt **ass** bal em de Verstand **komm!** **22.** [égs] eng **komme** loossen **DE** *Mist bauen, einen Bock schießen* • **FR** *faire une connerie, merder* • **EN** *to screw up* • **PT** *meter os pés pelas mãos, fazer asneira* **Beispiller** maach, datt s de net schonn den éischt-en Dag eng **komme** léiss!; hien **ass** op senger Plaz geflunn, well en der ze vill **komme** gelooss huet **Synonymmen** eng fléie loossen, sech eng leeschten **23.** [égs] eng **komme** loossen **DE** *einen Witz reißen, einen Scherz machen* • **FR** *raconter une blague, faire une plaisanterie* • **EN** *to crack a joke* • **PT** *contar uma piada, fazer brincadeiras* **Beispill** wat hu mir deen Owend gelaacht, de Monni huet eng no där anerer **komme** gelooss! **24.** [égs] **DE** *kommen* [einen Orgasmus haben] • **FR** *jouir* [avoir un orgasme] • **EN** *to come* [to have an orgasm] • **PT** *vir-se* [atingir o orgasmo] **Beispill** wéi mer déi éischte Kéier matenee geschlof hunn, **sinn** ech séier **komm** » **intransitiv** - **onperséinlech** **25.** kommen zu **DE** *kommen zu* [enden in, führen in] • **FR** *se terminer en, aboutir à* • **EN** *to come to, to end in* • **PT** (chegar a) *haver* **Beispill** gëschter **koum** et am Bistro zu enger Kläpperei » **transitiv** **26.** [égs] **DE** (zu stehen) *kommen* [kosten] • **FR** *revenir à* [coûter] • **EN** *to come to* [to cost] • **PT** *ficar em* [custar] **Beispill** sot, Meeschter, wat **kénnt** dee Spaass do? **Synonym** kaschten

i Verben, déi **kommen** als Basis hunn: **auskommen**, **bäikommen**, **beieneekommen**, **derbäikommen**, **dertéschentkommen**, **dertéschtkommen**, **dervukommen**, **drukommen**, **duerchkommen**, **duerkommen**, **ëmkommen**, **ënnerkommen**, **entgéintkommen**, **erakommen**, **erauskommen**, **erbäikommen**, **erëmkommen**, **eriwierkommen**, **erofkommen**, **eropkommen**, **erukommen**, **ewechkommen**, **fortkommen**, **fräikommen**, **heemkommen**, **hierkommen**, **hikommen**, **kloerkommen**, **laanschteneekommen**, **laanschtkommen**, **lasskommen**, **matkommen**, **nokommen**, **ofkommen**, **opkommen**, **ukommen**, **unenanerkommen**, **uneneekommen**, **virkommen**, **virukommen**, **weiderkommen**, **widderkommen**, **zeguttkommen**, **zeréckkommen**, **zesummekommen**, **zevirkommen** an **zoukommen**

kommand Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kommentar [komænt'ɑ:R] Maskulinum (Pluriel Kommentaren / Kommentarer) **1.** **DE** *Kommentar* [Bemerkung] • **FR** *commentaire* [observation] • **EN** *comment* [remark] • **PT** *comentário* [observação] **Beispill** ech kann

op deng **Kommentare** verzichten! **2.** **DE** *Kommentar* [Stellungnahme, Rezension] • **FR** *commentaire* [explication, prise de position, critique] • **EN** *commentary, review* • **PT** *comentário* [explicação, tomada de posição, critical] **Beispill** ech hunn an der Zeitung en interessante **Kommentar** iwwer däin neit Buch gelies **3.** **DE** *Kommentar* [Anmerkung] • **FR** *commentaire* [annotation] • **EN** *note* [annotation] • **PT** *comentário* [anotação] **Beispill** ech hu mer erlaabt, e puer **Kommentaren** zu dengem Text ze maachen **Synonymmen** Annotatioun, Remark

Kommentator Maskulinum (Pluriel Kommentatoren) **DE** *Kommentator* [beim Rundfunk, beim Fernsehen] • **FR** *commentateur* [d'une émission] • **PT** *comentador* [de rádio, de televisão] **Beispiller** fir d'Iwwerdroung vum Tour de France hat de Radio en excellente **Kommentator** engagéiert; dem **Kommentator** vun der Prënzenhochzäit huet d'Stëmm mat Momenter geziddert

i Variant: Commentateur

Kommentatorin Femininum (Pluriel Kommentatorinnen) - weiblech Form vun **Kommentator**

i Variant: Commentatrice

kommentéieren [komænt'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kommentéiert**) » **transitiv** **DE** *kommentieren* [Stellung nehmen zu] • **FR** *commenter* [expliquer, exposer] • **EN** *to comment on* • **PT** *comentar* [explicar, expor] **Beispiller** de Chefredakter huet der Buergermeeschtesch hir Ried an engem Artikel **kommentéiert**; dat do brauch een net ze **kommentéieren**

kommerzialiséieren [komertsjaliz'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kommerzialiséiert**) » **transitiv** **DE** *vermarkten* • **FR** *commercialiser* [mettre en vente] • **EN** *to commercialize* • **PT** *comercializar* [pôr à venda] **Beispill** hien huet eng Firma fonnt, déi seng Erfindung **kommerzialiséiert**

kommerziell [komertsj'æ:l] Adjektiv **DE** *kommerziell* • **FR** *commercial* • **EN** *commercial* • **PT** *comercial* **Beispill** dësen Terrain **ass** fir **kommerziell** Zwecker virgesinn

kommezéieren [komæts'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kommezéiert**) - Variant vun **kommunizéieren**

Kommioun [komj'i'øʊn] Femininum (Pluriel Kommiounen) **DE** *Communio* • **FR** *communio* [réception du sacrement] • **EN** *First Communion* • **PT** *comunhão* [recepção do sacramento] **Beispiller** eist Meedche mécht e Sonndeg d'**Kommioun**; mir **sinn** op eiser Niess hir **Kommioun** agelueden [mir **sinn** op d'Fest vun eiser Niess hirer éischer **Kommioun** agelueden]; de Massendénger huet dem Paschtouer gehollef, d'**Kommioun** auszedeeelen [de Massendénger huet dem Paschtouer gehollef, d'Hostien auszedeeelen]

i Variant: Kommunioun

Kommiounsiessen [komj'i'øʊnsiəsən] Neutrum (Pluriel Kommiounsiessen) **DE** *Kommunionssessen* • **FR** *repas de communion* • **EN** *First (Holy) Communion* (dinner) party • **PT** *almoço de comunhão* **Beispill** bei eisem Jéngsten hu mer fir d'**Kommiounsiessen** eng Kächen heemkomme gelooss

1 Variant: Kommuniounssiessen

Kommiounskand [komɨ'əʊnskant] Neutrum (Pluriel Kommiounskanner) **DE** *Kommunionkind, Erstkommunikant(in)* • **FR** (*premier*) *communiant, (première) communicante* • **EN** *first communicant* • **PT** *criança que faz a (primeira) comunhão* **Beispiller** all Kommiounskand kritt seng geseente Käerz mat heem; an eiser Por kréien d'Kommiounskanner d'Tuniqué gestallt

1 Variant: Kommuniounskand

Kommiounsunterrecht [komɨ'əʊnzuntərəct] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kommiounsunterrechter) **DE** *Kommuniounsunterricht* • **FR** *cours de préparation à la première communion* • **EN** *First (Holy) Communion preparation classes* • **PT** *aulas de preparação para a primeira comunhão* **Beispill** fréier gouf de Kommiounsunterrecht vum Kaploun gehalen

1 Variant: Kommuniounsunterrecht

Kommissär [komis'ɛ:ɔ] Maskulinum (Pluriel Kommissären) - Variant vun **2** Commissaire

Kommissariat [komis'ɛ:rj'a:t] Neutrum (Pluriel Kommissariater) **DE** *Polizeidienststelle* • **FR** *commissariat (de police)* • **EN** *police station* • **PT** *comissariado (de polícia)* **Beispill** ech muss mech haut de Mëtteg ëm zwou Auer um Kommissariat mellen **Synonym** Policebüro

Kommissärin [komis'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Kommissärinnen) - Variant vun **2** Commissairin

Kommissioun [komisj'əʊn] Femininum (Pluriel Kommissiounen) **1.** **DE** *Besorgung [Erledigung]* • **FR** *commission, course [démarche]* • **EN** *errand* • **PT** *recado, voltas [diligência(s)]* **Beispill** ech kommen haut méi spéit op de Büro, well ech nach eng Kommissioun ze maachen hunn **2.** (kee Singulier) **DE** *Einkäufe* • **FR** *commissions, courses [achats]* • **EN** *shopping* • **PT** *compras* **Beispiller** mir ginn eis Kommissiounen an de Supermarché maachen; ech muss d'Kommissiounen nach aus dem Auto huelen; hies de deng Kommissiounen all op den Ziedel geschriwwen? **3.** **DE** *Nachricht [Mitteilung]* • **FR** *commission [message]* • **EN** *message* • **PT** *recado [mensagem]* **Beispill** ech hunn eng Kommissioun vun denger Mamm fir dech **4.** **DE** *Kommission [Ausschuss]* • **FR** *commission [instance]* • **EN** *committee, commission* • **PT** *comissão [junta, comité]* **Beispiller** d'Memberen an de President vun der Kommissioun gi majoritär gewielt; eng extra Kommissioun bekëmmert sech ëm d'Sécherheet vun de Gebaier **Synonym** Gremium **5.** **DE** *Provision* • **FR** *commission [pourcentage]* • **EN** *commission [fee, percentage]* • **PT** *comissão [percentagem]* **Beispill** fir vill Transaktiounen froen d'Banken eng Kommissioun **Synonym** Provisioun **6.** grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun **DE** *großes Geschäft, kleines Geschäft [Notdurft]* • **FR** *grosse commission [cacal], petite commission [pipi]* • **EN** *number two, poo, number one, wee* • **PT** *cocó, chichi* **Beispiller** eist Klengt muss eng grouss Kommissioun maachen, däerfte mer Är Toilette benotzen?; fir eng kleng Kommissioun kanns de hanner d'Heck goun

Komitee [k'omite:] Maskulinum (Pluriel Komiteen) **DE** *Vorstand [einer Vereinigung]* • **FR** *conseil d'administration [d'une association]* • **EN** *committee* • **PT** *direção [de uma associação]* **Beispill** an der nächster Gen-

eralversammlung wíelt eise Veräin en neie Komitee

Komiteesmember [k'omite:smä:mbe] Maskulinum (Pluriel Komiteesmemberen) **DE** *Vorstandsmitglied [eines Vereins]* • **FR** *administrateur, membre du conseil d'administration [d'une association]* • **PT** *membro da direção [de uma associação]* **Beispill** an der Generalversammlung goufen zwee nei Komiteesmembere gewielt

Komiteessetzung [k'omite:szətsuŋ] Femininum (Pluriel Komiteessetzungen) **DE** *Vorstandssitzung* • **FR** *réunion du conseil d'administration, réunion du comité* • **EN** *board meeting* • **PT** *reunião da direção [de uma associação], reunião do conselho de administração [de uma organização]* **Beispill** et sinn ëmmer déi selwecht Memberen, déi onentschëllegt an de Komiteessetzunge feelen

kommunal [komun'a:l] Adjektiv **DE** *kommunal* • **FR** *communal* • **EN** *local [local government, regional]* • **PT** *comunal* **Beispill** dës Reegelung gëllt nëmmen op kommunalem Niveau

Kommunalwal [komun'a:lva:l] Femininum (Pluriel Kommunalwalen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kommunalwahl, Gemeindewahl* • **FR** *élections communales, élections municipales* • **EN** *local election(s)* • **PT** *eleições municipais, eleições autárquicas* **Beispiller** den Noper huet sech fir d'Kommunalwalen opgesat; den aktuelle Buergermeeschter krut bei de Kommunalwale bal 70 % vun de Stëmmen **Synonym** Gemengewal

Kommunikatioun [komunikasj'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kommunikation [Verständigung]* • **FR** *communication [rapport, relations]* • **EN** *communication [understanding, relations]* • **PT** *comunicação [entendimento, relações]* **Beispill** d'Kommunikatioun tëschent der Direktioun an den Employéë klappt net méi esou richtig **Synonym** Verstännegung **2.** (Pluriel Kommunikatiounen) **DE** *Telefonat, Verbindung* • **FR** *communication, appel [téléphonique]* • **EN** *(telephone) call, connection* • **PT** *comunicação (telefónica), chamada* **Beispill** ech hu meng Kommunikatiounen all op mäin Handy ëmgeleest **3.** (Pluriel Kommunikatiounen) **DE** *Mitteilung* • **FR** *communication [annonce, message]* • **EN** *announcement, statement* • **PT** *comunicação [anúncio, mensagem]* **Beispill** d'Regierung huet der Chamber eng Kommunikatioun ze maachen

Kommunikatiounssprooch [komunikasj'əʊnsprɔ:χ] Femininum (Pluriel Kommunikatiounssproochen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

kommunikativ [komunikat'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *kommunikativ [die Kommunikation fördernd]* • **FR** *communicatif [qui facilite la communication]* • **EN** *communicative* • **PT** *comunicativo [que facilita a comunicação]* **Beispill** a ville Beruffer si kommunikativ Kompetenze gefrot **2.** **DE** *kommunikativ [mitteilsam]* • **FR** *communicatif [causant]* • **EN** *communicative, forthcoming* • **PT** *comunicativo [falador]* **Beispill** eise Chef ass net ganz kommunikativ, mir ginn net vill gewuer

kommunikéieren [komunik'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kommunikéiert) **>> intransitiv 1.** kommunikéieren (mat) **DE** *kommunizieren*

(mit) [sich verständigen (mit), sprechen (mit)] • **FR** *communiquer (avec)* [se faire comprendre (de), parler (avec)] • **EN** *to communicate (with)* [to make oneself understood, to talk (to)] • **PT** *comunicar (com)* [fazer-se entender (por), falar (com)] **Beispill** wann een d'Sprooch vum Land net schwätzt, ass et schwéier, mat de Leit ze **kommunikéieren** **Synonym** kommunizéieren (mat) **2.** kommunikéieren (mat) **DE** *kommunizieren (mit)* [sich austauschen] • **FR** *communiquer (avec)* [être en relation (avec)] • **EN** *to communicate (with)* [to share information (with)] • **PT** *comunicar (com)* [estar em relação (com)] **Beispill** et ass wichtig, datt déi verschidde Servicer uerdentlech matenee **kommunikéieren** **Synonym** kommunizéieren (mat)

Kommunioun [komunj'əʊn] Femininum (Pluriel Kommuniounen) - Variant vun ↗Kommioun

Kommuniounsiessen [komunj'əʊnzjəsən] Neutrum (Pluriel Kommuniounsiessen) - Variant vun ↗Kommiounsiessen

Kommuniounskand [komunj'əʊnskant] Neutrum (Pluriel Kommuniounskanner) - Variant vun ↗Kommiounskand

Kommuniounsunterrecht [komunj'əʊnzuntərəçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kommuniounsunterrechter) - Variant vun ↗Kommiounsunterrecht

Kommunismus [komun'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kommunismus* • **FR** *communisme* • **EN** *communism* • **PT** *comunismo* **Beispill** zwee Studenten hunn en Exposé iwwer de Kommunismus gehalten

Kommunist [komun'ist] Maskulinum (Pluriel Kommunisten) **DE** *Kommunist* • **FR** *communiste* • **EN** *communist* • **PT** *comunista* **Beispill** als iwwerzeegte Kommunist setzt hie sech besonnesch fir d'Aarbechter an

W Weiblech Form: ↗Kommunistin

kommunistesch [komun'istəf] Adjektiv **DE** *kommunistisch* • **FR** *communiste* • **EN** *communist* • **PT** *comunista* **Beispill** säi Schwéierpapp ass Member vun der kommunistescher Partei

Kommunistin [komun'istin] Femininum (Pluriel Kommunistinnen) **DE** *Kommunistin* • **FR** *communiste* [femme] • **EN** *communist* [female] • **PT** *comunista* [mulher] **Beispill** als iwwerzeegte Kommunistin setzt si sech besonnesch fir d'Aarbechter an

M Männlech Form: ↗Kommunist

kommunizéieren [komunits'zjəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kommunizéiert**) » **intransitiv 1.** **kommunizéieren** (mat) **DE** *kommunizieren (mit)* [sich verständigen (mit), sprechen (mit)] • **FR** *communiquer (avec)* [se faire comprendre (de), parler (avec)] • **EN** *to communicate (with)* [to make oneself understood, to talk (to)] • **PT** *comunicar (com)* [fazer-se entender (por), falar (com)] **Beispill** wann een d'Sprooch vum Land net schwätzt, ass et schwéier, mat de Leit ze **kommunizéieren** **Synonym** **kommunikéieren** (mat) **2.** **kommunizéieren** (mat) **DE** *kommunizieren (mit)* [sich austauschen] • **FR** *communiquer (avec)* [être en relation (avec)] • **EN** *to communicate (with)* [to share information (with)] • **PT** *comunicar (com)* [estar em relação (com)] **Beispill** et ass wichtig, datt déi verschidde Servicer uerdentlech

matenee **kommunizéieren** **Synonym** **kommunikéieren** (mat) **3.** [Kierchesprooch] **DE** *kommunizieren* • **FR** *communier* • **EN** *to receive Communion* • **PT** *comungar* **Beispill** ech ginn nëmmen op de kierchleche Feierdeeg **kommunizéieren** » **transitiv 4.** [Kierchesprooch] **DE** *die Kommunion geben* • **FR** *communier* • **EN** *to give Communion* • **PT** *administrar a comunhão a* **Beispill** de Paschtouer huet d'Massendénger fir d'eischt **kommunizéiert**

V Variant: **kommezéieren**

Komoren [kom'o:rən] Eegennumm (kee Singulier) **DE** *Komoren* • **FR** *Comores* • **EN** *Comoros* • **PT** *Comores* **Beispill** ech war schonn dräimol op de Komoren; ech fueren d'nächst Woch op d'Komoren; ech komme vun de Komoren

M männlech Persoun: ↗Komorer weiblech Persoun: ↗Komorerin Adjektiv: ↗komoresch Hauptstadt: ↗Moroni

Komorer [kom'o:rə] Maskulinum (Pluriel Komorer) **DE** *Komorer* • **FR** *Comorien* • **EN** *Comorian* • **PT** *comoriano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Komorer

Komorerin [kom'o:rərin] Femininum (Pluriel Komorerinnen) **DE** *Komorerin* • **FR** *Comorienne* • **EN** *Comorian* [female] • **PT** *comoriana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Komorerin

komoresch [kom'o:rəf] Adjektiv **DE** *komorisch* • **FR** *comorien* • **EN** *Comorian* • **PT** *comoriano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi komoresch Kultur kenne geléiert

Komoud [kom'əʊt] Femininum (Pluriel Komouden / Komouten) **DE** *Kommode* • **FR** *commode* • **EN** *chest of drawers* • **PT** *cómoda* **Beispill** deng Schlëssele leien am Gank op der Komoud

V Variant: Kamoud

Komp [komp] Maskulinum (Pluriel Këmp) **1.** **DE** *Schüssel* [Gefäß] • **FR** *soupière* [contenant] • **EN** *bowl* [container] • **PT** *terrina* [recipiente] **Beispill** si hunn op hirem Buffet en ale parzeläins Komp stoen **2.** **DE** *Schüssel* [Inhalt] • **FR** *soupière* [contenu] • **EN** *bowl* [content] • **PT** *terrina* [conteúdo] **Beispill** d'Gäscht haten de Komp bal ganz gepackt **3.** [ëgs] **DE** *Toilettenschüssel* • **FR** *cuvette* (des toilettes) • **EN** *toilet bowl* • **PT** *sanita* **Beispill** de Komp war vun uewe bis ënnen begladdert; hie sëtzt elo scho bal eng hallef Stonn um Komp [hien ass elo scho bal eng hallef Stonn op der Toilette]

kompakt [komp'akt] Adjektiv **1.** **DE** *kompakt* [dicht, fest gefügt] • **FR** *compact* [serré, dense] • **EN** *concise, compact* [texture, consistency] • **PT** *compacto* [compromido, denso] **Beispill** du muss deen Text méi **kompakt** maachen; ech hunn dee Kuch gären, well en esou **kompakt** ass **2.** **DE** *kompakt* [platzsparend] • **FR** *compact* [peu encombrant] • **EN** *compact* [space-saving] • **PT** *compacto* [que ocupa pouco espaço] **Beispill** eisen neien Auto ass schéi **kompakt**

Kompanie [kompan'i:] Femininum (Pluriel Kompanien) **DE** *Kompanie* [militärische Einheit] • **FR** *compagnie* [unité militaire] • **EN** *company* [body of soldiers] • **PT** *companhia* [unidade militar] **Beispill** all d'Zaldote vun der Kompanie hu beim Exercice matgemaach

Komparativ [k'omparati:f] Maskulinum (Pluriel Komparativen) **DE** *Komparativ* • **FR** *comparatif* • **EN** *comparative* • **PT** *comparativo* **Beispill** an der Prüfung

hunn d'Schüler ënner anerem verschidden Adjektiver missen an de Komparativ setzen; am Lëtzebuergesche gëtt de Komparativ bal ëmmer mat „méi“ gebilt

Kompartiment [kompɑrtim'ænt] Neutrum (Pluriel Kompartimenter) **1.** DE *Abteil, Zugabteil* • FR *compartiment [d'une voiture de chemin de fer]* • EN *compartment [of a train]* • PT *compartimento [de uma carruagem de comboio]* **Beispill** mir haten am Zuch e Kompartiment fir eis **2.** DE *Fach [Ablage]* • FR *compartiment [case (de rangement)]* • EN *compartment [for storage]* • PT *compartimento [divisória (de arrumação)]* **Beispill** d'Tiräng vun dëser aler Komoud sinn an e puer Kompartimenter agedeelt

Kompass [k'ompas] Maskulinum (Pluriel Kompassen) DE *Kompass* • FR *boussole* • EN *compass* • PT *bússola* **Beispill** de Moniteur weist de Kanner, wéi ee mat enger Kaart a mat engem Kompass ëmgeet

kompatibel [kompɑt'i:bəl] Adjektiv DE *kompatibel* • FR *compatible* • EN *compatible* • PT *compatível* **Beispill** d'Amt vum Minister ass net kompatibel mat engem Mandat an der Chamber

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: kompatibel / compatibel

Kompatibilitéit [kompɑtibilit'ɛit] Femininum (Pluriel Kompatibilitëiten) DE *Kompatibilität* • FR *compatibilité* • PT *compatibilidade* **Beispiller** ier déi nei Software kann installéiert ginn, muss hir Kompatibilitéit mam System nach gepréift ginn; wat steet am Gesetz iwwer d'Kompatibilitéit vun deenen zwee Mandater?

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kompatibilitéit / Compatibilitéit

Kompensatioun [kompænzɑs'i'əʊn] Femininum (Pluriel Kompensatiounen) **1.** DE *Kompensation [Entschädigung]* • FR *compensation [contrepartiel]* • EN *compensation [recompense]* • PT *compensação [contrapartida]* **Beispill** déi onzefridde Gäscht kruten als Kompensatioun eng Reduktioun vun 20 Prozent **2.** DE *Ausgleich [Nivellierung]* • FR *compensation [équilibre]* • EN *adjustment, balancing [of results, of marks]* • PT *compensação [equilíbrio]* **Beispill** de Schüler huet säi Joer nëmme mat Kompensatioun gepackt

i Variant: Kompenséierung

kompenséieren [kompænz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kompenséiert) » **transitiv** DE *kompensieren* • FR *compenser* • EN *to compensate (for), to make up for, to offset* • PT *compensar [contrabalançar, equilibrar]* **Beispiller** d'Steemetzer kruten hire Lounausfall wéinst dem schlechte Wieder kompenséiert; dat laangt Waarden am Restaurant gouf duerch dat excellent Iesse kompenséiert; ech konnt meng Datz an der Physik mat enger gudder Nott kompenséieren

Kompenséierung [kompænz'zɪərən] Femininum (Pluriel Kompenséierungen) - Variant vun ʘKompensatioun

kompetent [kompət'ænt] Adjektiv **1.** DE *kompetent [fähig]* • FR *compétent [capable]* «Adverb *avec compétence*» • EN *competent [skilled, capable]* «Adverb *compe-*

tently» • PT *competente [capaz]* «Adverb *com competência*» **Beispiller** mir brauche kompetent Informatiker an der Ekip; hien ass dee Sujet ganz kompetent ugaangen **2.** DE *kompetent [zuständig]* • FR *compétent [responsable]* • EN *responsible* • PT *competente [responsável]* **Beispill** wou ass hei dee kompetente Beamten?

Kompetenz [kompət'ænts] Femininum (Pluriel Kompetenzen) **1.** DE *Kompetenz [Fähigkeit]* • FR *compétence [capacité]* • EN *competence [skill, qualification]* • PT *competência [capacidade]* **Beispill** mir feelt déi fachlech Kompetenz, fir dat kënnen anzeschätzen **2.** DE *Kompetenz, Zuständigkeit* • FR *compétence [autorité, responsabilité]* • EN *competence [authority]* • PT *competência [autoridade, responsabilidade]* **Beispill** deen ekologesche Problem fällt ënner d'Kompetenz vun der Ëmweltkommissioun **Synonym** Zoustännegkeet

Kompetenzberäich [kompət'æntsβərə:ɪç] Maskulinum (Pluriel Kompetenzberäicher) DE *Kompetenzbereich* • FR *domaine de compétences* • EN *area of competence* • PT *domínio de competências* **Beispill** säi Kompetenzberäich ass breet gefächert, et kann een en iwwerall asetzen

Kompetitioun [kompe:tis'i'əʊn] Femininum (Pluriel Kompetitiounen) DE *Wettkampf* • FR *compétition (sportive)* • EN *competition [event, contest]* • PT *competição (desportiva)* **Beispill** de Leefer gouf wéinst Dopping vun der Kompetitioun ausgeschloss

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kompetitioun / Competitioun

kompetitiv [kompət'i:f] Adjektiv DE *wettbewerbsfähig* • FR *compétitif* • EN *competitive* • PT *competitivo* **Beispiller** d'Land brauch eng kompetitiv Industrie, fir datt d'Ekonomie floréiert; fir kompetitiv ze bleiwen, brauch e Bauerebetrieb vill Akerland

Kompetitivitéit [kompətitiv'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Wettbewerbsfähigkeit* • FR *compétitivité* • EN *competitiveness [economic]* • PT *competitividade* **Beispill** héich Energiepräisser schueden der Kompetitivitéit vun der Wirtschaft

komplementär [kompləmænt'a:r] Adjektiv DE *komplementär* • FR *complémentaire* • EN *complementary* • PT *complementar* **Beispill** op enger Universiteit sollen d'Fuerschung an den Enseignement komplementär sinn **Synonym** complementaire

komplett [kompl'æt] Adjektiv DE *komplett* • FR *complet* «Adverb *complètement*» • EN *complete* «Adverb *completely*» • PT *completo* «Adverb *completamente*» **Beispiller** dän Dossier gëtt nëmme ugeholl, wann e komplett ass; dem jonke Regisseur säin éischte Film war e komplette Feelschlag; de Concert ass komplett ausverkaaft; zënter sengem schwéieren Accident ass mäi Kollege komplett geläamt; wa mer komplett sinn, da kënnen mer ufänken! [wa mer all do sinn, da kënnen mer ufänken!]

komplettéieren [komplæt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé komplettéiert) - Variant vun ʘkompletéieren

Komplex [kompl'æks] Maskulinum (Pluriel Komplexer) **1.** DE *Komplex [Gebäudekomplex]* • FR *complexe [ensemble de bâtiments]* • EN *complex [group of build-*

ings] • **PT** *complexo [conjunto de edificios]* **Beispill** d'Gemeng plangt en neie **Komplex** mat Sportshal a Piscine **2. DE** *Komplex [emotionale Hemmung]* • **FR** *complexe [inhibition émotive]* • **EN** *complex [emotional inhibition]* • **PT** *complexo [inibição emocional]* **Beispill** hien ass voller **Komplexer**

komplex [kompl'æks] Adjektiv **DE** *komplex* • **FR** *complexe* <Adverb de façon complexe> • **EN** *complex* <Adverb complexly> • **PT** *complexo* <Adverb de uma forma complexa> **Beispiller** mir liewen an enger **komplexer** Gesellschaft; säi Virtrag war **komplex** strukturéiert

komplexéiert [komplæks'zi:t] Adjektiv **DE** *gehemmt* • **FR** *complexé* • **EN** *self-conscious, inhibited* • **PT** *complegado* **Beispill** hatt ass extreem schei a **komplexéiert**

Komplexitéit [komplæksit'zi:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Komplexität* • **FR** *complexité* • **EN** *complexity* • **PT** *complexidade* **Beispill** mir haten d'**Komplexitéit** vum Problem ënnerschat

Komplikatioun [komplikasj'ø:n] Femininum (Pluriel **Komplikatiounen**) **DE** *Komplikation* • **FR** *complication* • **EN** *complication* • **PT** *complicação* **Beispiller** mir haten net mat esou ville **Komplikatiounen** gerechent; et gouf bei der Operatioun eng Rei **Komplikatiounen**

Kompliment [komplim'ænt] Neutrum (Pluriel **Komplimenten**) **DE** *Kompliment* • **FR** *compliment [éloge]* • **EN** *compliment* • **PT** *cumprimento [elogio]* **Beispill** de jonke Pianist krut vill **Komplimenten** gemaach

komplimentéieren [komplimænt'zi:æ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **komplimentéiert**) » **transitiv DE** *komplimentieren [höflich geleiten]* • **FR** *diriger poliment [une personne]* • **EN** *to usher* • **PT** *encaminhar gentilmente [uma pessoa]* **Beispill** de Wiert huet déi zwou Krunnemécken ëm Hallefnuecht virun d'Dier **komplimentéiert**

i Verb, dat **komplimentéieren** als Basis huet: ↗**erauskomplimentéieren**

Kompliz [kompl'its] Maskulinum (Pluriel **Komplizen**) **DE** *Komplize* • **FR** *complice [acolyte]* • **EN** *accomplice* • **PT** *cúmplice [comparsa]* **Beispill** seng **Komplizen** hunn en am Stach gelooss

i Weiblech Form: ↗**Komplizin**

komplizéiert [komplits'zi:t] Adjektiv **DE** *kompliziert* • **FR** *compliqué* • **EN** *complicated* <Adverb complicatedly> • **PT** *complicado* **Beispiller** dat do ass eng **komplizéiert** Rechnung; fänk näischt mat him un, hien ass e **Komplizéierten!**; hien dréckt sech esou **komplizéiert** aus, datt kee Mënsch versteet, wat e mengt; firwat (sech) et einfach maachen, wann et och **komplizéiert** geet? **[ironesch]** [et soll een (sech) d'Saachen net onnëtz **komplizéiert** maachen]

Komplizin [komplits'in] Femininum (Pluriel **Komplizinnen**) **DE** *Komplizin* • **FR** *(femme) complice [acolyte]* • **PT** *cúmplice [mulher conivente de crime, de delito]*

i Männlech Form: ↗**Kompliz**

Komplott [kompl'ot] Maskulinum (Pluriel **Komplotter**) **DE** *Komplott* • **FR** *complot* • **EN** *plot* • **PT** *conspiração, compló* **Beispill** de **Komplott** ass nach matzäit opgeflunn

komplottéieren [komplot'zi:æ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **komplottéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

komponéieren [kompon'zi:æ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **komponéiert**) » **transitiv DE** *komponieren* • **FR** *composer [une œuvre musicale]* • **EN** *to compose [music]* • **PT** *compor [uma obra musical]* **Beispill** hatt huet scho mat 14 Joer ugefaangen, Lidder ze **komponéieren**

Komponent [kompon'ænt] Femininum (Pluriel **Komponenten**) **1. DE** *Komponente [Stoff, Substanz]* • **FR** *composant [substance]* • **EN** *component [part, substance]* • **PT** *componente [substância]* **Beispill** dee Koll besteet aus zwou **Komponenten** **2. DE** *Komponente [Aspekt]* • **FR** *composante* • **EN** *aspect, element* • **PT** *componente [elemento, aspeto]* **Beispill** bei deenen neien Direktive gëtt déi sozial **Komponent** méi staark berücksichtegt

Komponist [kompon'ist] Maskulinum (Pluriel **Komponisten**) **DE** *Komponist* • **FR** *compositeur* • **EN** *composer* • **PT** *compositor [de música]* **Beispill** dat Museksstéck do ass vun engem groussen **Komponist** aus dem 19. Joerhonnert

i Weiblech Form: ↗**Komponistin**

Komponistin [kompon'istin] Femininum (Pluriel **Komponistinnen**) **DE** *Komponistin* • **FR** *compositrice* • **EN** *composer [female]* • **PT** *compositora [de música]* **Beispill** d'**Komponistin** vun der Filmmusek gouf mat engem Präis ausgezechent

i Männlech Form: ↗**Komponist**

Kompositioun [kompozisj'ø:n] Femininum (Pluriel **Kompositiounen**) **DE** *Komposition [musikalisches Werk]* • **FR** *composition [œuvre musicale]* • **EN** *composition [piece of music]* • **PT** *composição [obra musical]* **Beispill** de jonke Museker huet seng neiste **Kompositioun** zum Beschte ginn

Kompost [komp'ost] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kompost* • **FR** *compost* • **EN** *compost* • **PT** *produto de compostagem* **Beispill** hien düngt säi Gaart nëmme mat **Kompost**

kompostéieren [kompost'zi:æ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kompostéiert**) » **transitiv DE** *kompostieren* • **FR** *composter [transformer en compost]* • **EN** *to compost [to make into compost]* • **PT** *fazer compostagem com* **Beispill** mir **kompostéieren** all organesch Öffall aus eisem Stot

Kompott [komp'ot] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Kompotten / Kompotter**) **DE** *Kompott, Mus* • **FR** *compote* • **EN** *purée* • **PT** *compota* **Beispill** mam Rescht vun den Äppel maache mer **Kompott**

Kompress [komp'r'æs] Femininum (Pluriel **Kompressen**) **1. DE** *Kompress* • **FR** *compresse [humide]* • **EN** *compress* • **PT** *compressa [húmida]* **Beispill** fir d'Féiwer erofzekréien, huet d'Mamm dem Kand kal **Kompress** gemaach **Synonym** Opschlag **2. DE** *Tupfer [Verbandsmull]* • **FR** *compresse [gaze hydrophile]* • **EN** *gauze pad* • **PT** *compressa [gaze hidrófila]* **Beispill** an der Urgence krut ech fir d'éischt eng steril **Kompress** op d'Wonn

geluecht an dunn d'Hand verbonnen

Kompressor [kompr'æse] Maskulinum (Pluriel Kompresseren) DE *Kompressor* • FR *compresseur* • EN *compressor* • PT *compressor* **Beispill** ech hu mer e klenge Kompressor kaaft, fir mäin Auto frësch ze lack-eieren

Kompressiounsstrëmp [kompræsi'əʊnsftrəmp] Femininum (Pluriel Kompressiounsstrëmp) DE *Kompressionsstrumpf, Krampfaderstrumpf* • FR *bas de compression, bas à varices* • EN *compression stocking* • PT *meia de compressão* **Beispiller** fir Thrombosen ze verhënnen, soll een op laange Flich Kompressiounsstrëmp undoen; zënter ech Kompressiounsstrëmp undinn, hunn ech d'Bee vill manner wéi **Synonym** Varicëstrëmp

kompriméieren [komprim'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kompriméiert) - Variant vun \nearrow kompriméieren

Kompromëss [komprom'əs] Maskulinum (Pluriel Kompromësser) DE *Kompromiss* • FR *compromis [arrangement]* • EN *compromise* • PT *compromisso [acordo]* **Beispiller** mat deem Kompromëss war jiddereen ze fridden; op dee faule Kompromëss loossen ech mech net an!

kompromettéieren [kompromæt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kompromettéiert) \gg **transitiv 1.** DE *gefährden* • FR *compromettre [mettre en péril]* • EN *to compromise [to jeopardize]* • PT *comprometer [arriscar]* **Beispill** esou penibel Fotoen ewéi déi heite kënnen deng spéider Karriär kompromettéieren **2.** DE *kompromittieren* • FR *compromettre [discrediter]* • EN *to embarrass, to discredit* • PT *comprometer [desacreditar]* **Beispiller** mat dengen Bemierkungen hues de deng Partnerin virun alle Leit kompromettéiert; pass op, datt s de dech net mat esou enger Behauptung kompromettéiers!

kondenséieren [kondænz'ziərən] \blacklozenge Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kondenséiert) \blacklozenge Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kondenséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

konditionéieren [konditsjən'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konditionéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Konditioun [kondisj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Konditiounen, kee Singulier) DE *Bedingungen [Umstände]* • FR *conditions [circonstances]* • EN *conditions [circumstances]* • PT *condições [circunstâncias]* **Beispill** ënner deene Konditioune kann ech net schaffen! **Synonym** Bedingungen **2.** (Pluriel Konditiounen) DE *Bedingung [Voraussetzung, Forderung]* • FR *condition [exigence, préalable]* • EN *condition [prerequisite]* • PT *condição [lexigência, requisito]* **Beispiller** Dir erfëllt net déi néideg Konditiounen, fir e Waffeschäin ze kréien; elo soen ech der emol d'Konditioune vun der Stee! **[ëgs]** lelo soen ech der emol, wéi d'Konditioune sinn! **Synonym** Bedéngung **3.** (kee Pluriel) DE *Kondition [Leistungsfähigkeit]* • FR *condition (physique)* • EN *condition [physical fitness]* • PT *condição física* **Beispill** et feelt mer un der néideger Konditioun, fir de Marathon matzelafen **Syn-**

onym Fitness

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Konditioun / Condioun

kondoléieren [kondo:l'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kondoléiert) \gg **intransitiv** DE *kondolieren* • FR *présenter ses condoléances à* • EN *to offer one's condolences* • PT *dar os pêsames a* **Beispill** mir hunn him wéinst dem Doud vu sengem Papp kondoléiert

Kondom [kond'o:m] Maskulinum (Pluriel Kondomer) DE *Kondom* • FR *préservatif* • EN *condom* • PT *preservativo* **Beispill** um Stand vun der Aidsberodung gi gratis Kondomer ausgedeelt

Kondschaft [k'ont'ʔaft] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Konnschaft

Konerhaff [k'o:nehaf] Eegennumm DE *Konerhaff* • FR *Konerhaff* • EN *Konerhaff* • PT *Konerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Konerhaff; fiert dëse Bus op de Konerhaff?

Konfektoun [konfæksj'əʊn] Femininum (Pluriel <seelen> Konfektounen) DE *Konfektion [Kleidung]* • FR *prêt-à-porter* • EN *ready-to-wear clothes, prêt-à-porter* • PT *pronto-a-vestir [vestuário]* **Beispill** an de Solde kritt Dir 50 Prozent op der Konfektoun

Konferenz [konfər'ænts] Femininum (Pluriel Konferenzen) **1.** DE *(wissenschaftlicher) Vortrag* • FR *conférence, exposé (avec débat)* • EN *lecture [educational talk]* • PT *conferência [discurso]* **Beispill** e bekannten Dokter hält den Owend eng Konferenz iwuer Broschtkriibs **Synonym** Virtrag **2.** DE *Konferenz, Kongress, Tagung* • FR *conférence, congrès* • EN *conference [meeting]* • PT *conferência [reunião, congresso]* **Beispill** all Joer huet en anert Land d'Presidence vun där internationaler Konferenz **3.** DE *Lehrerzimmer* • FR *salle des professeurs* • EN *staffroom* • PT *sala dos professores* **Beispill** d'Professorin sëtzt an der Konferenz, Prüfunge ze verbesseren

Konferenzsall [konfər'æntsʒal] Maskulinum (Pluriel Konferenzsäll) DE *Konferenzsaal, Konferenzraum* • FR *salle de conférences* • EN *conference room* • PT *sala de conferências* **Beispill** eise Konferenzsall ka mat Pannoen ofgedeelt ginn

Konferenzzentrum [konfər'æntstsæntrum] Maskulinum (Pluriel Konferenzzentumen / Konferenzzentren) DE *Konferenzzentrum, Kongresszentrum* • FR *centre de conférences* • EN *conference centre* • PT *centro de conferências* **Beispill** den Ament ass am Konferenzzentrum en internationale Kongress vun den Häerzdokteren

Konfessioun [konfæsj'əʊn] Femininum (Pluriel Konfessiounen) **[Relioun]** DE *Konfession* • FR *confession* • EN *Confession* • PT *confissão [religião, credo]* **Beispill** déi verschidde chrëschtlech Konfessiounen hunn zesumme fir de Fridden an der Welt gebiet

Konfetti [konf'æti:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Konfetti* • FR *confettis* • EN *confetti* • PT *confetes* **Beispill** nom Fuesbal hu mir de Konfetti am Sall zesummegekiert

Konfigurioun [konfigurasi'əʊn] Femininum (Pluriel Konfiguriounen) **1.** DE *Konfiguration, Beschaf-*

fenheit [Besetzung, Organisation] • **FR** configuration [constitution, organisation] • **EN** configuration [structure, composition] • **PT** composição [constituição, organização] **Beispill** an hirer aktueller Konfiguratioun kann eis Kommissioun net effikass schaffen **2. DE** Konfiguration [von Software, von Hardware] • **FR** configuration [d'un logiciel, de matériel informatique] • **EN** configuration [of software, of hardware] • **PT** configuração [de um programa, de um equipamento informático] **Beispill** well eppes mat der Konfiguratioun net gestëmmt huet, ass mäi Computer eng ganz Woch net gaangen

i Variant: Configuratioun

konfiguréieren [konfigur'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konfiguréiert) » **transitiv 1. DE** konfigurieren [besetzen, organisieren] • **FR** configurer [constituer, organiser] • **EN** to configure [to structure, to compose] • **PT** constituir, organizar **Beispill** déi nei Kommissioun ass esou konfiguréiert, datt se kann autonom schaffen **2. DE** konfigurieren [Software, Hardware] • **FR** configurer [un logiciel, du matériel informatique] • **EN** to configure [software, hardware] • **PT** configurar [um programa, um equipamento informático] **Beispill** ech hu mäi Computer selwer konfiguréiert

i Variant: konfiguréieren

konfiszéieren [konfists'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konfiszéiert) - Variant vun ↗ konfiszéieren

Konflikt [konfl'ikt] Maskulinum (Pluriel Konflikter) **1. DE** Konflikt [Meinungsverschiedenheit, Auseinandersetzung] • **FR** conflit [différend, dispute] • **EN** conflict [disagreement] • **PT** conflito [diferendo, disputa] **Beispill** wéinst de Konflikter am Elterrenhaus ass hie senger Wee gaangen **2. DE** Konflikt [Widerspruch] • **FR** conflit [contradiction] • **EN** conflict [opposition] • **PT** conflito [contradição] **Beispill** hien ass schonn e puermol mam Gesetz a Konflikt komm **3. DE** Konflikt [Kampfhandlung] • **FR** conflit [armée] • **EN** conflict [armed struggle] • **PT** conflito [armado] **Beispill** et ass net auseschléissen, datt et zu engem militäresche Konflikt kënn

konform [konf'ɔrm] Adjektiv **DE** konform • **FR** conforme, en conformité • **EN** compliant • **PT** conforme, em conformidade **Beispill** dem Architekt säi Plang gouf verworf, well en net konform mam Bautereglement war; déi Entscheidung ass net konform zum Gesetz

i Variant: conforme

Konfrontatioun [konfrontaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Konfrontatiounen) **1. DE** Konfrontation [Auseinandersetzung] • **FR** affrontement • **EN** confrontation [clash] • **PT** confrontação [conflito] **Beispill** et koom zu enger Konfrontatioun tëschent der Police an den Demonstranten **2. DE** Konfrontation [Gegenüberstellung] • **FR** confrontation • **EN** confrontation [face-to-face] • **PT** confrontação [confronto, comparação] **Beispill** bei der Konfrontatioun huet den Zeien den Abriecher erëmerkannt; d'Konfrontatioun mat der Aarmut an där Regioun schockéiert vill Touristen; duerch d'Konfrontatioun vun deene verschiddeenen Iddien ass eng interessant Diskussioun entstanden

konfrontéieren [konfront'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konfrontéiert) » **transitiv** konfrontéieren (mat) **DE** konfrontieren (mit) • **FR** confronter (avec) • **EN** to confront (with) • **PT** confrontar (com) [fazer enfrentar] **Beispill**er de Polizist huet den Abriecher mat den Zeie konfrontéiert; d'Adoptivelteren hunn hiert Kand mat der Wouerecht konfrontéiert

i Variant: konfrontéieren

konfus [konf'u:s] Adjektiv **1. DE** konfus [unklar, verworren] • **FR** confus [embrouillé, indistinct] <Adverb confusément> • **EN** confused [unclear] <Adverb confusedly> • **PT** confuso [pouco claro, indistinto] <Adverb confusamente> **Beispill**er ech weess net, ob ech déi konfus Geschicht soll gleewen; de Guide huet alles esou konfus erklärt, datt mir net vill verstanen hunn **2. DE** konfus [verwirrt] • **FR** confus [dérouté, déconcerté] • **EN** confused [bewildered] • **PT** confuso [lembraçado, desconcertado] **Beispill** hal op mat dengen techneschen Ausdréck, du méchs mech ganz konfus!

Kongo [k'ɔŋgo:] Eegennumm, Maskulinum **DE** (Republik) Kongo • **FR** (République du) Congo • **EN** (Republic of the) Congo • **PT** (República do) Congo **Beispill**er ech war schonn dräimol am Kongo; ech fueren d'nächst Woch an de Kongo; ech kommen aus dem Kongo **Synonym** Republik Kongo

i Den Term Kongo kann am Lëtzebuergesche méi Bedeitungen hunn. Engersäits bezeechent en den zweetlängste Floss vun Afrika, anerersäits déi zwee Staaten, tëschent deenen hien déi natierlech Grenz bilt: d'Demokratesch Republik Kongo an d'Republik Kongo. Fir se ausemeenzehalen, gëtt an der informeller Sprooch oft einfach d'Haaptstad hannendrugehaangen, mir schwätze vu Kongo-Kinshasa a Kongo-Brazzaville. D'Nationalitéit gëtt fir d'Awunner vun den zwee Staate mam selwechten Numm bezeechent: Kongolees a Kongoleesin. Wann den Term sech op d'Vergaangenheet bezitt, wéi am Saz: Säi Grousspapp war am Kongo, kann et awer och sinn, datt et sech hei ëm déi frëier Kolonie vum „Congo belge“ handelt. An der Zäit tëschent 1885 an 1960 huet d'belsch Regierung jonk Lëtzebuurger encouragéiert, sech an dëser Kolonie niddierzeloossen, wou se z. B. als Ingenieuren, Techniker, an der Administratioun oder als kathoulesch Uerdensleit geschaff hunn.

i männlech Persoun: ↗Kongolees weiblech Persoun: ↗Kongoleesin Adjektiv: ↗kongoleesesch Haaptstad: ↗Brazzaville

Kongolees [kɔŋgo:l'e:s] Maskulinum (Pluriel Kongoleesen) **DE** Kongolese • **FR** Congolais • **EN** Congolese • **PT** congolés **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kongolees

Kongolees [kɔŋgo:l'e:s] Maskulinum (Pluriel Kongoleesen) **DE** Kongolese • **FR** Congolais • **EN** Congolese • **PT** congolés **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kongolees

kongoleesesch [kɔŋgo:l'e:zəʃ] Adjektiv **DE** kongoleesisch • **FR** congolais • **EN** Congolese • **PT** congolés **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kongoleesesch Kultur kenne geléiert

kongoleesesch [kɔŋgo:l'e:zəʃ] Adjektiv **DE** kongoleesisch • **FR** congolais • **EN** Congolese • **PT** congolés **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kongoleesesch Kultur kenne geléiert

Kongoleesin [kɔŋgo:l'e:zin] Femininum (Pluriel Kongoleesinnen) **DE** Kongolesin • **FR** Congolaise • **EN** Congolese [female] • **PT** congolésa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kongoleesin

Kongoleesin [kɔŋgo:l'e:zin] Femininum (Pluriel Kongoleesinnen) **DE** *Kongolesin* • **FR** *Congolaise* • **EN** *Congolese [female]* • **PT** *congolesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kongoleesin

Kongregatioun [kɔŋgʁegɑsɥ'æʊn] Femininum (Pluriel Kongregatiounen) **DE** *Kongregation* • **FR** *congrégation* • **EN** *Order* • **PT** *congregação* **Beispill** d'Kongregatioun huet e puer Klinicken uechter d'Land

i Variant: Congregatioun

Kongress [kɔŋgʁ'æ:s] Maskulinum (Pluriel Kongresser) **DE** *Kongress* • **FR** *congrès* • **EN** *conference [convention]* • **PT** *congresso* **Beispill** mir hunn all Joer en internationale Kongress

Konjugatioun [kɔŋjugɑsɥ'æʊn] Femininum (Pluriel Konjugatiounen) **DE** *Konjugation* • **FR** *conjugaison* • **EN** *conjugation* • **PT** *conjugação* **Beispill** an der Schoul hunn ech léiwer d'Konjugatioun gebéicht ewéi d'Vokabelen **Synonym** Conjugaisoun

konjugéierbar Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

konjugéieren [kɔŋjug'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konjugéiert) » **transitiv** **DE** *konjugieren* • **FR** *conjuguer* • **EN** *to conjugate* • **PT** *conjugar* **Beispill** d'Kanner hunn déi ganz Schoulstonn misse Verbe konjugéieren

i Variant: conjuguéieren

Konjunktioun [kɔŋʒʊŋksɥ'æʊn] Femininum (Pluriel Konjunktiounen) **DE** *Konjunktion [Wortart]* • **FR** *conjonction [catégorie lexicale]* • **EN** *conjunction [part of speech]* • **PT** *conjunção [categoria gramatical]* **Beispill** wie ka mer den Ënnerscheid tëschent enger Konjunktioun an enger Prepositioun erklären?

i Variant: Conjonctioun

Konjunktur [kɔŋʒʊkt'u:ʁ] Femininum (Pluriel Konjunktoren) **DE** *Konjunktur* • **FR** *conjoncture* • **EN** *economic situation, economy* • **PT** *conjuntura* **Beispiller** d'Konjunktur huet sech an de leschte Méint gutt erkrutt; déi aktuell Konjunktur ass besser ewéi virun der Kris; d'Abriecher hunn erëm Konjunktur **[égs]** lam Ament gëtt erëm vill agebracht

konjunkturrell [kɔŋʒʊktur'æ:l] Adjektiv **DE** *konjunkturrell* • **FR** *conjuncturel* • **EN** *economic* • **PT** *conjuntural* **Beispill** déi konjunkturrell Situatioun vum Land huet sech am leschte Joer staark verännert

Konkel [k'ɔŋkəl] Femininum (Pluriel Konkelen) **DE** *Henkelkrug [mit schmalem Hals]* • **FR** *cruche [à col étroit]* • **EN** *jug [with narrow neck]* • **PT** *bilha [vaso]* **Beispill** de Brenner schëtt de Brantewäi mam Trichter an d'Konkel

Konklav Maskulinum/Neutrum (Pluriel Konklaven)

i Hei entsteet en neien Artikel.

konkreet [kɔŋkʁ'e:t] Adjektiv **DE** *konkreet* • **FR** *concret* <Adverb *concrètement*> • **EN** *concrete [specific]* <Adverb *concretely*> • **PT** *concreto* <Adverb *concretamente*> **Beispiller** nenn mer emol e konkreet Beispill!; den Dokter sot, et géif hir besser goen, mee mir wëssen

näischt Konkreetes

konkret [kɔŋkʁ'e:t] Adjektiv - Variant vun **konkreet**

konkretiséieren [kɔŋkʁe:tiz'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konkretiséiert) » **transitiv** **1.** **DE** *konkretisieren* • **FR** *concrétiser* • **EN** *to concretize* • **PT** *concretizar* **Beispill** de Projet muss nach konkretiséiert ginn » **reflexiv** **2.** **DE** *Gestalt annehmen* • **FR** *se concrétiser* • **EN** *to take shape, to materialize* • **PT** *concretizar-se* **Beispill** et huet dräi Méint gedauert, ier déi Saach sech konkretiséiert huet

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: konkretiséieren / concretiséieren

konkurréieren [kɔŋkur'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konkurréiert) » **intransitiv** konkurréiere mat **DE** *konkurrieren mit* • **FR** *se mesurer à* • **EN** *to compete with* • **PT** *concorrer com, competir com* **Beispill** eisen Turnveräi ka mat deenen aneren net konkurréieren **Synonym** rivaliséieren

Konkurrent [kɔŋkur'ænt] Maskulinum (Pluriel Konkurrenten) **DE** *Konkurrent* • **FR** *concurrent* • **EN** *rival, competitor* • **PT** *concorrente* **Beispiller** wann ee kee Konkurrent huet, ass ee Meeschter um Maart; hien huet d'Course gewonnen, well säi stäerkste Konkurrent krank war

i Weiblech Form: **konkurrentin**

Konkurrentin [kɔŋkur'æntin] Femininum (Pluriel Konkurrentinnen) **DE** *Konkurrentin* • **FR** *concurrente* • **EN** *rival, competitor [female]* • **PT** *concorrente [mulher, rapariga]* **Beispill** well se sech besser konnt verkafen, krut meng Konkurrentin den Optrag

i Männlech Form: **konkurrent**

Konkurrenz [kɔŋkur'ænts] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Konkurrenz [Gegnerschaft, Rivalität]* • **FR** *concurrency [compétition, rivalité]* • **EN** *competition [rivalry]* • **PT** *concorrência [competição, rivalidade]* **Beispiller** d'Konkurrenz ass gutt fir d'Geschäft; mat deem Kleed méchs de der Braut op der Hochzäit Konkurrenz! **2.** **DE** *Konkurrenz [Gegner]* • **FR** *concurrency, concurrent(s)* • **EN** *competition [rival]* • **PT** *concorrência, concorrente(s)* **Beispiller** wann Dir mir keng besser Offer maacht, da ginn ech bei d'Konkurrenz!; deen neie Supermarché ass eng Konkurrenz fir eis kleng Butteker

konkurrenzéieren [kɔŋkurænts'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konkurrenzéiert) » **transitiv** **DE** *Konkurrenz machen* • **FR** *concurrer* • **EN** *to compete against* • **PT** *fazer concorrência a* **Beispill** eise Betrib gouf op eng onfair Aart a Weis konkurrenzéiert

i Variant: concurrenzéieren

Konnotatioun Femininum (Pluriel Konnotatiounen) **DE** *Konnotation* • **FR** *connotation* **Beispill** Pass op, dee Begrëff huet eng negativ Konnotatioun!

Konnschaft [k'onʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kundschaft, Kunden* • **FR** *clientèle* • **EN** *customers, clientele* • **PT** *clientela* **Beispill** e gudde Geschäftsmann gëtt ëmmer drop Uecht, datt d'Konnschaft zefridden ass

i Variant: Kondschaft

Konscht [kɔnʃt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kunst* [künstlerische Gestaltung] • **FR** *art* [expression artistique] • **EN** *art* [creative expression] • **PT** *arte* [expressão artística] **Beispill** muer ass op der Tëlee en Debat iwwer modern **Konscht 2.** (Pluriel **Konschten**) **DE** *Kunststück* • **FR** *tour d'adresse* • **EN** *artistic turn, trick, stunt* [performance] • **PT** *habilidade* [exercício de destreza] **Beispiller** den Akrobat huet **Konschte** gemaach; et ass keng **Konscht**, fir hannerzeg ze parken! [égs] [et ass net schwéier, fir hannerzeg ze parken]; setz dech dohin, wou ech gesot hunn a maach keng **Konschten**! [égs] [setz dech dohin, wou ech gesot hunn a behuel dech uerdentlech!] **Synonym** **Konschtstéck**

Konschtakademie [k'ɔnʃtakademi:] Femininum (Pluriel **Konschtakademien**)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

Konschtatelier [k'ɔnʃdatəljɛ:] Maskulinum (Pluriel **Konschtatelieren**) **DE** *Kunstworkshop* • **FR** *atelier artistique* • **PT** *oficina de arte, atelier de arte* [aula, curso] **Beispill** de Weekend organiséiert d'Gemeng e **Konschtatelier** fir Kanner vu 6 bis 12 Joer

Konschtdünger [k'ɔnʃtdyŋɐ] Maskulinum (Pluriel **Konschtdünger**) **DE** *Kunstdünger* • **FR** *engrais chimique* • **EN** *artificial fertilizer, chemical fertilizer* • **PT** *adubo químico* **Beispill** an der Biolandwirtschaft daerf net mat **Konschtdünger** geschafft ginn

Konschtgalerie [k'ɔnʃtgələri:] Femininum (Pluriel **Konschtgalerien**) **DE** *Kunstgalerie* • **FR** *galerie d'art* • **EN** *art gallery* • **PT** *galeria de arte* **Beispill** dëse Sonndeg sinn an der Stad d'Muséeën an d'**Konschtgalerien** op

Konschtgeschicht [k'ɔnʃtgəʃɪçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kunstgeschichte* [Fach] • **FR** *histoire de l'art* • **EN** *art history* • **PT** *história da arte* **Beispill** hie wëllt **Konschtgeschicht** studéieren **2.** (Pluriel **Konschtgeschichten**) **DE** *Kunstgeschichte* [Buch] • **FR** *manuel d'histoire de l'art, livre d'histoire de l'art* • **EN** *art history book* • **PT** *manual de história da arte, livro de história da arte* **Beispill** ech hunn dee Kënschtler a véier **Konschtgeschichte** gesicht an en net fonnt

Konschthandwierk [k'ɔnʃthantvi:ɡk] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Kunsth Handwerk* • **FR** *artisanat d'art* • **EN** *arts and crafts* • **PT** *artesanato* **Beispill** hien hält e Virtrag iwwer d'**Konschthandwierk** an eiser Regioun

konschthistoresch [k'ɔnʃthisto:rəʃ] Adjektiv **DE** *kunsthistorisch* • **FR** *d'histoire de l'art* • **EN** *art-historical* • **PT** *de história da arte* **Beispill** gees de muer mat eis an de **konschthistoresch** Musée?

Konschtmäert [k'ɔnʃtma:ɐt] Maskulinum (Pluriel **Konschtmäert**) **DE** *Kunstmarkt* • **FR** *marché d'art* • **EN** *art market* • **PT** *mercado de arte* **Beispill** um **Konschtmäert** stellen haaptsächlech Artisten aus der Ëmgegend hir **Wierker** aus

Konschtsammler [k'ɔnʃtzaamlə] Maskulinum (Pluriel **Konschtsammler**) **DE** *Kunstsammler* • **FR** *collectionneur d'art* • **EN** *art collector* • **PT** *coleccionador de arte* **Beispiller** fir dee Kongress komme **Konschtsammler** aus der ganzer Welt; de **Konschtsammler** huet seng **Billen** estiméiere gelooss

I Weiblech Form: ↗**Konschtsammlerin**

Konschtsammlerin [k'ɔnʃtzaamləriŋ] Femininum (Pluriel **Konschtsammlerinnen**) **DE** *Kunstsammlerin* • **FR** *collectionneuse d'art* • **EN** *art collector* [female] • **PT** *coleccionadora de arte* **Beispill** d'**Konschtsammlerin** huet rezent de Wäert vun hirer Kollektioun schätze gelooss

I Männlech Form: ↗**Konschtsammler**

Konschtstéck [k'ɔnʃtʃtek] Neutrum (Pluriel **Konschtstécker**) **DE** *Kunststück* • **FR** *tour d'adresse* • **EN** *artistic turn, trick, stunt* [performance] • **PT** *habilidade* [exercício de destreza] **Beispill** den Akrobat huet allerhand **Konschtstécker** virgeféiert **Synonym** **Konscht**

Konschtstréimung [k'ɔnʃtʃtʁɛimʊŋ] Femininum (Pluriel **Konschtstréimungen**) **DE** *Kunstströmung* • **FR** *courant artistique* • **EN** *artistic movement* • **PT** *corrente artística* **Beispill** vun alle **Konschtstréimunge** gefält déi expressionistesche Schoul mir am beschten

Konschtwierk [k'ɔnʃtvi:ɡk] Neutrum (Pluriel **Konschtwierker**) **DE** *Kunstwerk* • **FR** *œuvre d'art* • **EN** *artwork, work of art* • **PT** *obra de arte* **Beispill** seng **Konschtwierker** hunn eréischt no sengem Doud Suen abruecht

Konsdref [k'ɔnsdrəf] Eegennumm **DE** *Consdorf* • **FR** *Consdorf* • **EN** *Consdorf* • **PT** *Consdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Konsdref**; fiert dëse Bus op **Konsdref**?

Konsdrëffer Millen [k'ɔnsdrəfem'ilən] Eegennumm **DE** *Consdorf-Moulin* • **FR** *Consdorf-Moulin* • **EN** *Consdorf-Moulin* • **PT** *Consdorf-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der **Konsdrëffer Millen**; fiert dëse Bus op d'**Konsdrëffer Millen**?

Konsekratioun [kɔnzekrasj'əʊn] Femininum (Pluriel **Konsekratiounen**) - Variant vun ↗**Consecratioun**

konsekriieren [kɔnzekr'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **konsekriiert**) » **transitiv** [Kierchesprooch] **DE** (liturgisch) *weihen, konsekriieren* • **FR** *consacrer* • **EN** *to consecrate* • **PT** *consagrar* **Beispiller** d'**Kierch gouf** am 12. Joerhonnert **konsekriiert**; bei der Wandlung ginn d'**Brout** an de **Wäi** **konsekriiert** **Synonym** **weien**

Konsens [kɔnz'æns] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Konsens* [Übereinstimmung] • **FR** *consensus* [accord] • **EN** *consensus* • **PT** *consenso* [acordo] **Beispill** fir dës Reform brauche mir e breede **Konsens** tëschent de Parteien

konsequent [kɔnzekw'ænt] Adjektiv **1.** **DE** *konsequent* [folgerichtig] • **FR** *conséquent* [cohérent] <Adverb de manière conséquente> • **EN** *consistent* [logical] <Adverb consistently> • **PT** *consequente* [coerente] <Adverb consequentemente> **Beispiller** hien ass (sech) net **konsequent** an deem, wat e seet; wann s de **konsequent** handels, da fiers de muer mam Bus schaffen **2.** **DE** *konsequent* [entschlossen] • **FR** *déterminé, résolu* • **EN** *determined* • **PT** *determinado, resoluto* **Beispill** duerch hire **konsequente** Asaz konnt vill Leed verhënnert ginn

Konsequenz [kɔnzekw'ænts] Femininum **1.** (Pluriel **Konsequenzen**) **DE** *Konsequenz* [Folge] • **FR** *conséquence* [suite, prolongement] • **EN** *consequence* [result, effect] • **PT** *consequência* [seguimento, continuação] **Beispiller** dat ass d'**Konsequenz** vu senger Dommheet; déi Saach kritt **Konsequenzen**, dat kanns de mer gleewen! **Synonym** **Folleg 2.** d'**Konsequenzen** zéien

(aus) **DE** die Konsequenzen ziehen (aus) • **FR** tirer les conséquences (de) • **EN** to draw the consequences • **PT** tirar as consequências (de) **Beispill** hien huet missen d'Konsequenzen zéien **3.** (kee Pluriel) **DE** Konsequenz [Entschlossenheit] • **FR** détermination [fermeté, ténacité] • **EN** determination • **PT** determinação [firmeza, tenacidade] **Beispill** hien huet sech mat aller Konsequenz duerchgesat

Konserv [konz'ɛrf] Femininum (Pluriel Konserven) **DE** Konserve • **FR** boîte de conserve • **EN** can, tin [of preserved food] • **PT** lata de conserva **Beispill** ech hunn e ganze Kartong mat Konserve fale gelooss

i Variant: Conserve

konservativ [konzɛrvat'i:f] Adjektiv **DE** konservativ • **FR** conservateur [attaché au conservatisme] • **EN** conservative <Adverb conservatively> • **PT** conservador [apegado ao conservadorismo] **Beispiller** meng Elteren hunn a ville Beräicher eng konservativ Astellung; hie gouf ganz konservativ erzunn

konservéieren [konzɛrv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konservéiert) » **transitiv 1.** **DE** konservieren [erhalten] • **FR** conserver [maintenir en bon état] • **EN** to conserve • **PT** conservar [manter em bom estado] **Beispill** dat aalt Gebai soll konservéiert ginn **2.** **DE** konservieren [haltbar machen] • **FR** conserver [des aliments] • **EN** to preserve • **PT** conservar [alimentos] **Beispill** et gëtt vill Méiglecheeten, fir Liewensmëttel ze konservéieren

i Variant: konservéieren

konsistent [konzist'ænt] Adjektiv **1.** **DE** gehaltreich [sättigend] • **FR** consistant [nourissant] • **EN** filling • **PT** consistente [nutritivo] **Beispill** de Kuch war esou konsistent, datt ech nëmmen e klengt Stéck gepackt hunn **2.** **DE** konsistent [zusammenhängend, schlüssig] • **FR** consistant [cohérent, fondé] • **EN** consistent, coherent • **PT** consistente [coerente, fundado] **Beispill** hien huet eng konsistent Analys vun där Problematik gemaach

Konsistenz [konzist'ænts] Femininum (Pluriel Konsistenzen) **DE** Konsistenz [Festigkeit] • **FR** consistance • **EN** consistency [texture] • **PT** consistência [espessura] **Beispill** de Pudding huet nach net déi richtig Konsistenz

Konsol [konz'o:l] Femininum (Pluriel Konsolen) **1.** **DE** Konsole, Bedienkonsole [Steuergerät] • **FR** console [pupitre de commande] • **EN** console [control panel] • **PT** consola [dispositivo de comando] **Beispill** déi zwo Maschinne kënnen iwuer déi selwecht Konsol gesteiert ginn **2.** **DE** Konsole [Spielkonsole] • **FR** console (de jeu) • **EN** (game) console • **PT** consola (de jogos) **Beispill** d'Nopeschkanner hu fir Niklosdag eng Konsol geschenkt kritt, mat där se déi ganzen Zäit spillen **Synonym** Spillkonsol **3.** **DE** Konsole [Mauervorsprung] • **FR** console [de support] • **EN** console [support] • **PT** consola, mísula **Beispill** de Balcon gëtt vun dräi Konsolen gedroen **4.** **DE** Konsole [Möbelstück] • **FR** console [meuble] • **EN** console [cabinet] • **PT** consola [móvel] **Beispill** op där anticker Konsol am Gank steet eng schéin Auer

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Konsol / Console

konsolidéieren [konsolid'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konsolidéiert) - Variant vun ↗konsolidéieren

Konsonant [konzon'ant] Maskulinum (Pluriel Konsonanten) **DE** Konsonant • **FR** consonne • **EN** consonant • **PT** consoante **Beispill** et gëtt méi Konsonanten ewéi Vokalen

Konsonanteverdueblung [konzon'antəfəduəbluŋ] Femininum (Pluriel Konsonanteverdueblungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Konspiratioun [konzpirasj'əʊn] Femininum (Pluriel Konspiratiounen) **DE** Verschwörung, Konspiration • **FR** conspiration • **EN** conspiracy • **PT** conspiração **Beispill** wéi et schéngt, handelt et sech bei där Affär em eng Konspiratioun **Synonym** Verschwörung

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Konspiratioun / Conspiratioun

konspirativ [konzpirat'i:f] Adjektiv **DE** konspirativ • **FR** conspirateur • **EN** conspiratorial • **PT** conspirativo **Beispill** déi konspirativ Versammlung gouf der Police verrodde

konspiréieren [konzpir'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konspiréiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

konstant [konst'ant] Adjektiv **DE** konstant • **FR** constant [permanent] <Adverb constamment> • **EN** constant <Adverb constantly> • **PT** constante [permanente] <Adverb constantemente> **Beispiller** vun deem konstante Stress op der Aarbecht ass hie krank ginn; ech hunn op der Autobunn konstant déi selwecht Vitess agehalen **Synonymen** permanent, stänneg

konstatéieren [konstat'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konstatéiert) - Variant vun ↗konstatéieren

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: konstatéieren / konstatéieren

Konstellatioun [konstəlasj'əʊn] Femininum (Pluriel Konstellatiounen) **DE** Konstellation [Gruppierung] • **FR** constellation [regroupement] • **EN** constellation [grouping] • **PT** constelação [agrupamento] **Beispill** déi Ekipp ass déi ideal Konstellatioun fir an d'Walen

i Variant: Konstellatioun

Konstem [k'onstəm] Eegennumm **DE** Consthum • **FR** Consthum • **EN** Consthum • **PT** Consthum **Beispiller** ech wunnen zu Konstem; fiert dëse Bus op Konstem?

konstituéieren [konstitu'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konstituéiert) - Variant vun ↗konstituéieren

konstitutionell [konstituʃjon'æɫ] Adjektiv **DE** konstitutionell [verfassungsmäßig] • **FR** constitutionnel [relatif à la constitution d'un État] • **EN** constitutional [relating to governing principles] • **PT** constitucional [relativo à constituição de um Estado] **Beispill** fir eng konstitutionell Kris ze verhënnern, ass d'Verfassung geännert ginn

Konstituïoun [konstituːj'əʊn] Femininum (Pluriel Konstituïoune) - Variant vun ↗Konstituïoun

konstruéiert [konstruː'ziɛt] Adjektiv **DE** konstruiert [gekünstelt] • **FR** fabriqué de toutes pièces • **EN** artificial [invented] • **PT** fabricado [artificial, rebuscado] **Beispill** seng konstruéiert Beispiller konnten eis net iwwerzeegen

Konstruktioun [konstruksj'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Konstruktion [Bauarbeiten] • **FR** construction [édification] • **EN** construction [work] • **PT** construção [edificação] **Beispill** fir d'Konstruktioun vum Gebai sinn zwee Joer virgesinn **2.** (Pluriel Konstruktioune) **DE** Konstruktion [Bauwerk] • **FR** construction [édifice] • **EN** construction [building] • **PT** construção [edifício] **Beispill** dat neit Postgebai ass nawell eng imposant Konstruktioun

1 Variant: Construction

konstruktiv [konstrukt'i:f] Adjektiv **DE** konstruktiv [förderlich] • **FR** constructif [positif] <Adverb de façon constructive> • **EN** constructive [productive, positive] <Adverb constructively> • **PT** construtivo [positivo] <Adverb de forma construtiva> **Beispiller** ech soen Iech Merci fir déi konstruktiv Mataarbecht; an der Versammlung ass haut ganz konstruktiv diskutéiert ginn

Konsul [k'onzul] Maskulinum (Pluriel Konsulen) **DE** Konsul [offizieller Vertreter] • **FR** consul [représentant diplomatique] • **EN** consul • **PT** cônsul [representante diplomático] **Beispill** dat Land ass bei eis nëmme duerch e Konsul vertraueden

1 Weiblech Form: ↗Konsulin

Konsulat [konzul'a:t] Neutrum (Pluriel Konsulater) **1.** **DE** Konsulat [Dienststelle] • **FR** consulat [chancellerie] • **EN** consulate [office] • **PT** consulado [repartição] **Beispill** ech muss nach op d'Konsulat, fir e Visa unzeferen **2.** **DE** Konsulat [Gebäude] • **FR** consulat [bâtiment] • **EN** consulate [building] • **PT** consulado [edifício] **Beispill** d'Flüchtlingen hu probéiert, iwwer d'Mauer vum Konsulat ze klammen

Konsulin [konz'u:lin] Femininum (Pluriel Konsulinen) **DE** Konsulin [offizielle Vertreterin] • **FR** consule [représentante diplomatique] • **EN** consul [female] • **PT** cônsul, consulesa [representante diplomática] **Beispill** dat Land ass bei eis duerch eng Konsulin vertraueden

1 Männlech Form: ↗Konsul

Konsum [konz'u:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Konsum [Verzehr, Genuss] • **FR** consommation [d'aliments, de stupéfiants] • **EN** consumption [of food, of drugs] • **PT** consumo [de alimentos, de estupefacientes] **Beispill** de Konsum vu Pärdsfleesch ass an de leschte Jore staark zeréckgaangen **2.** **DE** Konsum [Verbrauch an Wirtschaftsgütern] • **FR** consommation [de biens, de services] • **EN** consumption • **PT** consumo **Beispill** de Konsum huet dëst Joer staark ugezunn

konsuméieren [konzum'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konsuméiert) » **transitiv 1.** **DE** konsumieren [einnehmen, zu sich nehmen] • **FR** consommer [prendre, ingérer] • **EN** to consume [to take, to ingest] • **PT** consumir [tomar, ingerir] **Beispiller** an der Klinik hu se festgestallt, datt deen Doudegen Droge kon-

suméiert hat; et gëtt am Ament vill Rëndfleesch konsuméiert **2.** **DE** konsumieren [Wirtschaftsgüter] • **FR** consommer [un bien, un service] • **EN** to consume • **PT** consumir **Beispill** d'Geschäftsleit si frou, datt no der Kris erëm méi konsuméiert gëtt

Konsument [konzum'ænt] Maskulinum (Pluriel Konsumenten) **DE** Verbraucher, Konsument • **FR** consommateur [acheteur, client] • **EN** consumer • **PT** consumidor [comprador, cliente] **Beispill** d'Konsumente kënnen sech am Internet iwwer déi nei Produkter informéieren **Synonymen** Consommateur, Verbraucher

1 Weiblech Form: ↗Konsumentin

Konsumenteschutz [konzum'æntəʃuts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verbraucherschutz • **FR** protection des consommateurs • **EN** consumer protection • **PT** defesa do consumidor **Beispill** dat neit Gesetz soll de Konsumenteschutz verbesseren

Konsumentin [konzum'æntin] Femininum (Pluriel Konsumentinnen) **DE** Verbraucherin, Konsumentin • **FR** consommatrice [acheteuse, cliente] • **PT** consumidora [compradora, cliente] **Beispill** eng Konsumentin huet sech iwwer déi schlecht Qualitéit vum Produkt beschwéiert **Synonymen** Consommatrice, Verbraucherin

1 Männlech Form: ↗Konsument

Konsumgesellschaft [konz'u:mgəzæ|ʃaft] Femininum (Pluriel <seelen> Konsumgesellschaften) **DE** Konsumgesellschaft • **FR** société de consommation • **EN** consumer society • **PT** sociedade de consumo **Beispill** um Radio ass iwwer d'Mutatioune an eiser Konsumgesellschaft geschwat ginn

Kont [kont] Maskulinum (Pluriel Konten) **1.** **DE** Konto [Bankkonto] • **FR** compte (bancaire) • **EN** (bank) account • **PT** conta (bancária) **Beispiller** iwwerweis mer d'Suen einfach op mäi Kont!; hien huet säi Kont kräfteg iwwerzunn **Synonym** Bankkont **2.** **DE** Kundenkonto • **FR** compte client • **EN** customer account • **PT** conta cliente **Beispill** du muss d'Gedrénks net direkt bezuelen, ech hunn e Kont beim Depositär **Synonym** Clientskont **3.** **DE** Konto [Buchführung, Bilanz] • **FR** compte [comptabilité, bilan] • **EN** statement of account, accounts, results • **PT** conta [contabilidade, balanço] **Beispiller** d'Regierung presentéiert hir Konten am Dezember; hie schafft elo op säin eegene Kont [égs] [hien huet sech elo selbstänneg gemaacht]; wa mir de Kont maachen, dann hu mer bäigeluecht [égs] [wa mir de Bilan maachen, dann hu mer bäigeluecht]; deen huet säi Kont! [égs] [deem huet es genuch!]; bei deem Kompromëss ass all Mënsch op säi Kont komm! [égs] [mat deem Kompromëss war jiddereen zefridden!]; déi schlemmst Accidenter ginn op de Kont vun deenen, déi ze séier fueren [fir déi schlemmst Accidenter sinn déi verantwortlech, déi ze séier fueren]; hien huet de Kont kritt [égs] [hien ass entlooss ginn]; hien huet de Kont geholl [égs] [hien huet gekënnegt]

1 Variant: Konto

Kontakt [kont'akt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Kontakt [Berührung] • **FR** contact [physique] • **EN** contact [physical] • **PT** contacto [físico] **Beispiller** ech weess net, wéi ech mat deem Gëft a Kontakt komm sinn; déi

Krankheet iwwerdréit sech duerch sexuelle **Kontakt 2.** (Pluriel **Kontakter**) **DE** *Kontakt* [elektrische Verbindung] • **FR** *contact* (électrique) • **EN** *contact* [electric connection] • **PT** *contacto* (elétrico) **Beispiller** d'Kontakter vun der Batterie mussen ëmmer propper sinn; d'Luucht flackert, well se e schlechte **Kontakt** huet **3.** (kee Pluriel) **DE** *Kontakt* [Verbindung, Beziehung] • **FR** *contact* [rapport, relation] • **EN** *contact* [communication] • **PT** *contacto* [convívio, relação] **Beispiller** ech hu scho jorelaang kee **Kontakt** méi mat mengem Papp; wéi kann ech mat Iech a **Kontakt** trieden? [wéi kann ech Iech kontaktéieren?] **4.** (Pluriel **Kontakter**) **DE** *Kontakt* [Bekanntschaft] • **FR** *contact* [personnel] • **EN** *contact* [person] • **PT** *contacto* [pessoa] **Beispill** hien huet wichteg **Kontakter**, déi en net däerf vernoléissegan

Kontaktdaten Substantiv (kee Singulier) **DE** *Kontakt-daten* • **FR** *coordonnées* [de contact] • **EN** *contact details* • **PT** *contacto* [dados pessoais de contacto] **Beispill** Är **Kontaktdate** ginn nëmmen esou laang gespäichert, wéi et fir d'Emfro néideg ass **Synonym** **Coordonnéen**

kontaktéieren [kontakt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kontaktéiert**) » **transitiv DE** *kontaktieren* • **FR** *prendre contact avec* • **EN** *to contact* [to get in touch with] • **PT** *contactar* (com) **Beispill** fir eppes gewuer ze ginn, muss de déi richteg Leit **kontaktéieren**!

Kontaktformulaire Maskulinum (Pluriel **Kontaktformularen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.
1 Variant: **Kontaktformular**

Kontaktformular Neutrum (Pluriel **Kontaktformularen**) - Variant vun ↗**Kontaktformulaire**

Kontaktlëns [kontakt'aktlɛns] Femininum (Pluriel **Kontaktlënsen**) **DE** *Kontaktlinse* • **FR** *lentille de contact* • **EN** *contact lens* • **PT** *lente de contacto* **Beispill** vill Leit verdroen d'**Kontaktlënsen** net **Synonym** **Lëns**

Kontaktpersoun [kontakt'aktpɛrsəʊn] Femininum (Pluriel **Kontaktpersounen**) **DE** *Ansprechpartner* • **FR** *interlocuteur, personne de contact* • **EN** *contact person* • **PT** *interlocutor, pessoa de contacto* **Beispill** et wier méi einfach fir eise Betrib, wa mer bei der Verwaltung eng eenzeg **Kontaktpersoun** hätten **Synonymmen** **Interlocuteur, Uspriechpartner**

Kontaktspär [kontakt'aktʃpɛːɐ̯] Femininum (Pluriel **Kontaktspären**) **DE** *Kontaktsperr*e • **FR** *interdiction de contact* • **EN** *ban on social contact* • **PT** *interdição de contacto* **Beispiller** däerf een am Fall vun enger **Kontaktspär** d'Famill och net méi besiche goen?; de Coronavirus suert op der ganzer Welt fir **Kontaktspären** **Synonym** **Kontaktverbu**et

Kontaktverbuet [kontakt'aktʃvɛʊət] Maskulinum (Pluriel **Kontaktverbueter**) **DE** *Kontaktverbot* • **FR** *interdiction de contact* • **EN** *contact ban* [social distancing] • **PT** *interdição de contacto* **Beispiller** däerf een am Fall vun engem **Kontaktverbu**et d'Famill och net méi besiche goen?; de Coronavirus suert op der ganzer Welt fir **Kontaktverbu**eter **Synonym** **Kontaktspär**

Kontaminatioun [kontaminasj'əʊn] Femininum (Pluriel **Kontaminatiounen**) **DE** *Kontamination* [Verseu-

chung] • **FR** *contamination* [pollution] • **EN** *contamination* [pollution] • **PT** *contaminação* [poluição] **Beispiller** no der Explosioun an der Fabrick gouf eng staark **Kontaminatioun** vum Drénkwaasser gemooss; nach steet fir d'Fuerscher d'Fro am Raum, ob et zu enger **Kontaminatioun** iwwer Objeten oder Liewensmëttel ka kommen **Synonym** **Verseuchung**

1 Variant: **Kontaminéierung**

kontaminéieren [kontamin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kontaminéiert**) » **transitiv DE** *kontaminieren, verseuchen* • **FR** *contaminer* [polluer] • **EN** *to contaminate* • **PT** *contaminar* [poluir] **Beispill** mir mussen oppassen, datt mir d'Waasser-prouwe fir de Laboratoire net **kontaminéieren**

1 Variant: **kontaminéieren**

Kontaminéierung [kontamin'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel **Kontaminéierungen**) - Variant vun ↗**Kontaminatioun**

Konter [k'ontɛ] Maskulinum (Pluriel **Konteren**) **1. DE** *Konter*(angriff), *Gegenangriff* • **FR** *contre-attaque, contre* [en sport] • **EN** *counter-attack* [in sport] • **PT** *contra-ataque* [num desporto] **Beispill** d'Lokalekipp huet duerch e schéine **Konter** den hëtzege Derby gewonnen **2. DE** *Konter* [Handlung, Äußerung] • **FR** *riposte, réplique* • **EN** *riposte, retort* • **PT** *resposta pronta, réplica* **Beispill** der Ministesch hire **Konter** op d'Kritik vun der Oppositioun, deen hat et an sech!

konterbont [kontɛb'ont] Adjektiv **DE** *kunterbunt* [ungeordnet] • **FR** *hétéroclite, désordonné* <Adverb *pêle-mêle*> • **EN** *higgledy-piggledy* • **PT** *misturado, desordenado* <Adverb *desordenadamente*> **Beispiller** an deem **konterbonten** Duerchernee fënnt een näisch erëm!; nom Kannergebuerdsdag louch am Spillzëmmer alles **konterbont** doruechter

konterbosseg [k'ontɛbosɛç] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

konteren [k'ontɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gekontert**) » **intransitiv 1. DE** *kontern* [in einem sportlichen Wettkampf] • **FR** *contre-attaquer* [dans une compétition sportive] • **EN** *to counter-attack* [in a sports competition] • **PT** *contra-atacar* [numa competição desportiva] **Beispill** Ekippen, déi gutt **konteren**, sinn dacks déi geféierlechst **2. DE** *kontern* [dagegenhalten] • **FR** *contre-attaquer* [dans une discussion] • **EN** *to counter-attack* [in a discussion] • **PT** *contra-atacar* [numa discussão] **Beispill** no den onfairen Attacke vun der Oppositioun huet déi jonk Politikerin mat hirer Äntwert gutt **gekontert**

Kontext [k'ontɛkst] Maskulinum (Pluriel **Kontexter**) **DE** *Kontext* • **FR** *contexte* • **EN** *context* • **PT** *contexto* **Beispiller** wann een dee Saz aus sengem **Kontext** hélt, versteet een net méi, wat gemengt ass; an deem **Kontext** sief gesot, datt eise Club elo iwwer fénnef Milliounen Schold huet

Kontinent [k'ontinɛnt] Maskulinum (Pluriel **Kontinenten** / **Kontinenter**) **DE** *Kontinent* [Erdeil] • **FR** *continent* [partie du monde] • **EN** *continent* • **PT** *continente* [parte do mundo] **Beispill** meng Tatta wëllt an hirer **Pensioun** op all d'**Kontinenter** reesen

kontinental [kontinænt'ɑ:] Adjektiv DE *kontinental* • FR *continental* • EN *continental* • PT *continental* **Beispill** mir hunn e kontinentaalt Klima

Kontingent [kontingj'ænt] Maskulinum (Pluriel Kontingenter) - Variant vun ↗Contingent

kontinuéierlech [kontinu'ziɛləç] Adjektiv DE *kontinuierlich* • FR *continu, constant* <Adverb *continuellement, constamment*> • EN *continuous, constant* <Adverb *continuously, constantly*> • PT *continuo, constante* <Adverb *continuamente, constantemente*> **Beispiller** et muss eng *kontinuéierlech* Evaluatioun vun deem Aarbechtsprozess gemaach ginn; an de leschten Deeg huet sech den Zustand vum Patient *kontinuéierlech* verbessert

Kontinuitéit [kontinuit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Kontinuität* • FR *continuité* • EN *continuity* • PT *continuidade* **Beispill** déi nei Regierung setzt op *Kontinuitéit*

Konto [k'ɔnto:] Maskulinum (Pluriel Kontoen) - Variant vun ↗Kont

Kontosnummer [k'ɔnto:snumɛ] Femininum (Pluriel Kontosnummere) DE *Kontonummer* • FR *numéro de compte (bancaire)* • EN *account number* • PT *número de conta (bancária)* **Beispill** schreif mer deng *Kontosnummer* op, dann iwwerweisen ech der deng Suen!

Kontrabass [k'ontra:bas] Maskulinum (Pluriel Kontrabäss / Kontrabassen) DE *Kontrabass* • FR *contrebasse [instrument]* • EN *double bass* • PT *contrabaixo [instrumento de cordas]* **Beispiller** während dem Concert ass eng Sait vum *Kontrabass* futtigefuer; de *Kontrabass* ass e wichtegt Instrument an enger Jazzband

Kontradiktioun [kontra:diks]'əʃən] Femininum (Pluriel Kontradiktioune) DE *Widerspruch [Widersprüchlichkeit]* • FR *contradiction [inconséquence]* • EN *contradiction [inconsistency]* • PT *contradição [inconséquence]* **Beispill** a senger Ausso si mir e puer *Kontradiktioune* opgefall **Synonym** *Widdersproch*

Kontrakt [kontr'akt] Maskulinum (Pluriel Kontrakten / Kontrakter) 1. DE *Vertrag [vertragliche Vereinbarung]* • FR *contrat [engagement mutuel]* • EN *contract [legal agreement]* • PT *contrato [compromisso mútuo]* **Beispill** de *Kontrakt* leeft automatesch virun, wann en net gekénnegt gëtt **Synonym** *Vertrag* 2. DE *Vertrag [Dokument]* • FR *contrat [document]* • EN *contract [document]* • PT *contrato [documento]* **Beispill** mir hunn de *Kontrakt* haut ënnerschriwwen a fortgeschéckt **Synonym** *Vertrag*

kontraktéieren [kontrakt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kontraktéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

kontraproduktiv Adjektiv DE *kontraproduktiv* • FR *contre-productif* <Adverb *de manière contre-productive*> **Beispiller** de Journalist geheit der Regierung vir, de Logementsproblem duerch *kontraproduktiv* Mesurë verschlémmert ze hunn; deng stänneg Virwërf si *kontraproduktiv* an hëllefen net, de Problem ze léisen; méi *kontraproduktiv* hätt een an dëser Saach net kënnen handeln!

Kontrast [kontr'ast] Maskulinum (Pluriel Kontraster) 1. DE *Kontrast [bei Farben, bei Tönen]* • FR *contraste [de*

couleurs, de tons] • EN *contrast [in tone, in colour]* • PT *contraste [de cores, de tons]* **Beispill** op där Fotokopie kommen d'*Kontraster* net gutt eraus 2. DE *Kontrast [Unterschied, Gegensatz]* • FR *contraste [différence, opposition]* • EN *contrast [dissimilarity]* • PT *contraste [diferença, oposição]* **Beispill** wat d'*Liewensqualitéit* ubelaangt, gëtt et grouss *Kontraster* tëschent deene verschidde Länner

kontrastéieren [kontrast'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kontrastéiert*) » **intransitiv** *kontrastéiere* mat DE *kontrastieren mit [abstechen von]* • FR *contraster avec [trancher avec]* • EN *to contrast with [to stand out against]* • PT *contrastar com [destacar-se de]* **Beispill** déi modern *Miwwele* *kontrastéiere* gutt mat där almoudescher Tapéit

Kontrastmëttel [kontr'astmətəl] Neutrum (Pluriel *Kontrastmëttelen* / *Kontrastmëttel*) DE *Kontrastmittel* • FR *produit de contraste* • EN *contrast agent* • PT *produto de contraste* **Beispill** virum *IRM* krut d'*Patientin* e *Kontrastmëttel* an de *Knéi* gesprézt

Kontroll [kontr'ol] Femininum 1. (Pluriel *Kontrollen*) DE *Kontrolle [Überwachung]* • FR *contrôle [surveillance]* • EN *supervision* • PT *controlo [vigilância]* **Beispill** an dësem *Internat* sinn d'*Kanner* vu *mueres* bis owes *ënner* strenger *Kontroll* 2. (Pluriel *Kontrollen*) DE *Kontrolle [Überprüfung]* • FR *contrôle [inspection]* • EN *check [verification]* • PT *controlo [inspeção]* **Beispiller** d'*Police* huet de *Weekend* vill *Kontrollen* op de *Stroosse* gemaach; eemol am *Joer* ginn ech bei den *Häerzdokter* an d'*Kontroll* 3. (kee Pluriel) DE *Kontrolle [Herrschaft, Gewalt]* • FR *contrôle [maîtrise]* • EN *control [mastery, command]* • PT *controlo [domínio]* **Beispiller** an der *Kéier* huet de *Chauffer* d'*Kontroll* iwwer säin *Auto* verluer; hien huet sech *dacks* net méi *ënner* *Kontroll*

kontrolléieren [kontról'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kontrolléiert*) » **transitiv** 1. DE *kontrollieren [überwachen]* • FR *contrôler [surveiller]* • EN *to keep a watch on* • PT *controlar [vigiar]* **Beispill** nom *Uschlag* huet d'*Police* all *Ausgang* vun der *Gare* *kontrolléiert* 2. DE *kontrollieren [überprüfen]* • FR *contrôler [vérifier, examiner]* • EN *to check [to verify, to inspect]* • PT *controlar [verificar, examinar]* **Beispiller** all *Muere* ginn am *Zuch* d'*Billjee* *kontrolléiert*; géi an de *Keller* d'*Sécherunge* *kontrolléieren*!; ech loosse mer eemol am *Joer* meng *Zänn* *kontrolléieren* 3. DE *kontrollieren [beherrschen, in der Gewalt haben]* • FR *contrôler [dominer, maîtriser]* • EN *to control [to dominate, to master]* • PT *controlar [dominar, comandar]* **Beispiller** eis *Ekip* huet de *Match* vum *Ufank* bis un d'*Enn* *kontrolléiert*; um *Glatäis* konnt ech mäin *Auto* net méi *kontrolléieren* a sinn an de *Gruef* gerétscht

i Verb, dat **kontrolléieren** als Basis huet: ↗*nokontrolléieren*

Kontroller [kontr'ole] Maskulinum (Pluriel *Kontrolleren*) DE *Kontrollleur, Schaffner* • FR *contrôleur [dans les transports en commun]* • EN *conductor, inspector [on a bus, on a train]* • PT *revisor [nos transportes públicos]* **Beispill** de *Kontroller* huet mech ouni *Billjee* am *Zuch* erwësch **Synonym** *Schaffner*

i Weiblech Form: ↗*Kontrollerin*

Kontrollerin [kontr'olərin] Femininum (Pluriel Kontrollerinnen) **DE** *Kontrolleurin, Schaffnerin* • **FR** *contrôleuse* [dans les transports en commun] • **PT** *revisora* [nos transportes públicos] **Beispill** d'*Kontrollerin* huet all Passagéier nom Billjee gefrot **Synonym** Schaffnerin

i Männlech Form: *♂Kontroller*

Kontrollkommissioun [kontr'olkomisjəʊn] Femininum (Pluriel Kontrollkommissiounen) **DE** *Kontrollkommission* • **FR** *commission de contrôle* • **EN** *control commission* • **PT** *comissão de controlo* **Beispill** d'*Neutralitéit* vun der *Kontrollkommissioun* gouf vum Journalist an engem Artikel a Fro gestallt

Kontrollraum [kontr'olr'aʊm] Maskulinum (Pluriel Kontrollräim / Kontrollräim) **DE** *Kontrollraum* • **FR** *local de contrôle, local de surveillance* • **EN** *control room, control cabin* • **PT** *sala de controlo, sala de comando* **Beispiller** de *Kontrollraum* ass voll mat Apparater, déi stänneg piipen a blénken; am Walzwierk gëtt d'*Produktioun* vum *Kontrollraum* aus gesteiert

Kontrollstatioun [kontr'olʃtasjəʊn] Femininum (Pluriel Kontrollstatiounen) **DE** *Prüfstelle* [für (Kraft-)Fahrzeuge] • **FR** *station de contrôle technique* [pour automobiles] • **EN** *MOT test station* • **PT** *centro de inspeção técnica* [para automóveis] **Beispill** mir mussen all Joer mat eisem Auto op d'*Kontrollstatioun*

i 1960 gong déi éischt a fir laang Zäit eenzeg *Kontrollstatioun* vun der SNCT (Société Nationale de Contrôle Technique) fir Gefierer zu Sandweiler op. D'Ausso: „Ech muss op Sandweiler“ huet vun do u bedeit, datt ee mam Auto misst an de *Contrôle technique* op Sandweiler fueren. An och wann et haut méi *Kontrollstatiounen* uechter d'Land gëtt, sou leeft am Volleksmond Sandweiler weider als *Synonym* fir de *Contrôle technique*.

kontrovers [kontr'o:v'ɛrs] Adjektiv **DE** *kontrovers* [entgegengesetzt] • **FR** *contradictoire, contraire* <Adverb de façon contradictoire> • **EN** *contradictory, conflicting* <Adverb contradictorily> • **PT** *contraditório, contrário* <Adverb de modo contraditório> **Beispiller** d'*Delegéiert* hu *kontrovers* *Positiounen* vertraueden; d'*Parteien* hunn op der *Televisioun* *kontrovers* diskutéiert

Kontrovers [kontr'o:v'ɛrs] Femininum (Pluriel Kontroversen) **DE** *Kontroverse* • **FR** *controverse* • **EN** *controversy* • **PT** *controvérsia* **Beispill** déi nei *Reegelung* huet zu enger hefteger *Kontrovers* geféiert

kontroverséiert [kontr'o:v'ɛrs'zi:t] Adjektiv **DE** *umstritten* • **FR** *controversé, sujet à controverse* • **EN** *controversial* [disputed] • **PT** *controverso, sujeito a controvérsia* **Beispill** de *Bau* vum neie *Prisong* ass staark *kontroverséiert* **Synonym** *ëmstridden*

Kontur [kont'u:ɐ] Maskulinum/Femininum (Pluriel Konturen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Kontur* • **FR** *contour* [silhouette, forme] • **EN** *contours* [outline, form] • **PT** *contorno* [silhueta, forma] **Beispill** d'*Konture* vun de *Bierger* verschwannen am *Niwwel* **Synonymmen** *Ëmrëss, Silhouette*

Konveeniat Maskulinum (Pluriel Konveeniaten / Konveeniaten) - Variant vun *♂Konveeniat*

i Jee no *Aussprooch* kann d'*Schreifweis* vun dësem *Wuert* änneren: *Konveeniat / Konveniat*

Konveniat [konve:nj'a:t] Maskulinum (Pluriel Konveniater) **DE** *Klassentreffen, Erinnerungstreffen* • **FR**

réunion d'anciens (camarades) • **EN** (class) *reunion* • **PT** *reunião de antigos alunos, reunião de antigos camaradas* **Beispill** dëst Joer feiere mir eise *Konveniat* op der *Musel*

i Jee no *Aussprooch* kann d'*Schreifweis* vun dësem *Wuert* änneren: *Konveniat / Konveeniat*

konventionéieren [konvæntsjo:n'zi:ə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konventionéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

konventionell [konvæntsjo:n'æ:l] Adjektiv **DE** *konventionell* • **FR** *conventionnel* [conforme aux conventions] <Adverb conventionnellement> • **EN** *conventional* <Adverb conventionally> • **PT** *convencional* [conforme às convenções] <Adverb convencionalmente> **Beispiller** seng *Elteren* haten eng zimmlech *konventionell* *Hochzäit* arrangéiert; fir op déi *Feier* muss de *dech* ganz *konventionell* *undoen*; hei gëtt den *Olivenueleg* nach op eng *konventionell* *Aart* a *Weis* gepresst [hei gëtt den *Olivenueleg* nach op eng *traditionell* *Aart* a *Weis* gepresst]

Konventioun [konvænsj'i:əʊn] Femininum (Pluriel Konventiounen) **1.** **DE** *Konvention* [Abkommen] • **FR** *convention* [arrangement] • **EN** *agreement, accord* • **PT** *convenção* [acordo] **Beispill** gëschter gouf eng *Konventioun* iwwer de *Schutz* vun de *Gewässer* *ënnerschriwwen* **2.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Konvention* [soziale Verhaltensregel] • **FR** *convention* [convenance, règle sociale] • **EN** *convention* [social usage, custom] • **PT** *convenção* [conveniência, regra social] **Beispill** et gëtt *Konventiounen*, déi ee *respektéiere* soll

konvergéieren [konvɛrg'zi:ə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konvergéiert) - Variant vun *♂konvergéieren*

Konversatioun [konvɛrzasj'i:əʊn] Femininum (Pluriel Konversatiounen) - Variant vun *♂Konversatioun*

konvertéieren [konvɛrt'zi:ə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé konvertéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *umwandeln, konvertieren* • **FR** *convertir, transformer* • **EN** *to convert, to transform* • **PT** *transformar, converter* **Beispill** eise *Canapé* kann een an e *Bett* *konvertéieren* **2.** **DE** *konvertieren* [digitale Daten] • **FR** *convertir* [des données numériques] • **EN** *to convert* [digital data] • **PT** *converter* [dados digitais] **Beispill** eisen *Informatiker* huet mer *geholfel*, fir de *Fichier* ze *konvertéieren* » **intransitiv** **3.**

[*Relioun*] *konvertéieren* zu *DE* *konvertieren* zu *leinem* (anderen) *Glauben* • **FR** *se convertir à* [une (autre) croyance, une (autre) religion] • **EN** *to convert to* la *different religion*] • **PT** *converter-se a* [mudar de crença, de fé] **Beispill** ech hu relativ spët decidéiert, zum *Buddhismus* ze *konvertéieren*

i Variant: *convertéieren*

Konvoi [k'onvɔi] Maskulinum (Pluriel Konvoien) - Variant vun *♂Konvoi*

i Jee no *Aussprooch* kann d'*Schreifweis* vun dësem *Wuert* änneren: *Konvoi / Konvoi*

Konzentrat [kɔntsænt'r'a:t] Neutrum (Pluriel Konzentraten) **DE** *Konzentrat* • **FR** *concentré* • **EN** *concentrate* • **PT** *concentrado* **Beispill** hei kritt een de *Pijejus*

nëmmen als **Konzentrat** ze kafen

Konzentratioun [kɔntsæntʁasj̥'əʊ̃n] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Konzentration* [Aufmerksamkeit] • **FR** *concentration* [attention, focalisation mentale] • **EN** *concentration* [attention] • **PT** *concentração* [mental] **Beispill** no zwou Stonnen Examen huet meng **Konzentratioun** staark nogelooss **2.** (Pluriel **Konzentratioune**) **DE** *Konzentration* [Anhäufung] • **FR** *concentration* [accumulation] • **EN** *concentration* [build-up, accumulation] • **PT** *concentração* [acumulação] **Beispill** nom Héichwaasser hu mer an de Wisen eng grouss **Konzentratioun** vu Metaller gemooss

Konzentratiounslager [kɔntsæntʁasj̥'əʊ̃nsla:ʁə] Neutrum (Pluriel **Konzentratiounslager** / **Konzentratiounslageren**) **DE** *Konzentrationslager* • **FR** *camp de concentration* • **EN** *concentration camp* • **PT** *campo de concentração* **Beispill** am Zweete Weltkrich si vill Leit an de **Konzentratiounslager** ëmkomm

konzentréieren [kɔntsæntʁ'zj̥əʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **konzentréiert**) » **transitiv 1.** **DE** *konzentrieren* [zusammenführen] • **FR** *concentrer* [regrouper] • **EN** *to concentrate* [to group] • **PT** *concentrar* [reunir] **Beispill** déi administrativ Gebaier goufe matzen an der Stad **konzentréiert 2.** **konzentréieren** op **DE** *konzentrieren auf* [ausrichten auf] • **FR** *concentrer sur* [focaliser sur] • **EN** *to concentrate on* [to focus on] • **PT** *concentrar em* [centrar em] **Beispill** **konzentréier** deng Iwwerleeungen nëmmen op dés Problematik! » **reflexiv 3.** sech **konzentréieren** (op) **DE** *sich konzentrieren* (auf) • **FR** *se concentrer* (sur) • **EN** *to concentrate* (on) • **PT** *concentrar-se* (em) [mentalment] **Beispiller** bei deem Gedeessesems kann ech mech net **konzentréieren**; looss de Radio aus, soss kann ech mech net op meng Aarbecht **konzentréieren**!

konzentréiert [kɔntsæntʁ'zj̥et] Adjektiv **DE** *konzentriert* • **FR** *concentré* • **EN** *concentrated* • **PT** *concentrado* **Beispill** fir dat Experiment huet d'Professorin **konzentréiert** Saier geholl

i „konzentréiert“ kann och de Participe passé vum Verb ***konzentréieren** sinn.

konzentresch [kɔnts'æntʁəʃ] Adjektiv **DE** *konzentrisch* • **FR** *concentrique* • **EN** *concentric* • **PT** *concêntrico* **Beispill** d'Kanner hu **konzentresch** Kreesser op den Trottoir gemoolt

Konzept [kɔnts'æpt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Konzepter**) **DE** *Konzept* [Plan] • **FR** *concept* • **EN** *concept* [idea, plan] • **PT** *conceito* [plano, programa] **Beispiller** et gëtt héich Zäit, datt mir en neit **Konzept** fir eis Publicitéit elaboréieren; du hues mech ganz aus dem **Konzept** bruecht **égs** [du hues mech ganz duercherneegemaach]

Konzeptioun [kɔnts'æpsj̥'əʊ̃n] Femininum (Pluriel **Konzeptiounen**) **DE** *Konzeption* [Auffassung, Vorstellung] • **FR** *conception* [représentation, notion] • **EN** *conception* [idea, image] • **PT** *concepção* [representação] **Beispill** Extremisten hunn eng eegenaarteg **Konzeptioun** vu Fridden an Toleranz **Synonymen** Opfaassung, Virstellung

Konzern [kɔnts'ɛʁn] Maskulinum (Pluriel **Konzerner**) **DE** *Konzern* • **FR** *groupe* (industriel) • **EN** *concern, group*,

corporation • **PT** *grupo* (industrial) **Beispiller** eis Firma ass vun engem grouse **Konzern** opkaaft ginn; eise **Konzern** plangt fir d'nächst Joer Investitioune an der Héicht vun 250 Milliounen Euro **Synonym** Grupp

Konzessioun [kɔnts'æsj̥'əʊ̃n] Femininum (Pluriel **Konzessioune**) **1.** **DE** *Konzession* [Zugeständnis, Vergünstigung] • **FR** *concession* [compromis, renoncement] • **EN** *concession* [surrender, compromise] • **PT** *concessão* [transigência, cedência] **Beispill** d'Oppositioun war an deem Punkt net zu **Konzessioun** bereet **2.** **DE** *Konzession* [Lizenz, Genehmigung] • **FR** *licence* [autorisation] • **EN** *licence* [authorization] • **PT** *concessão, licença* **Beispill** hutt Dir eng **Konzessioun**, fir hei Alkohol ze verkafen? **Synonym** Lizenz

Konzil [kɔnts'i:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Konziler** / **Konzilen**) **Kierchesprooch** **DE** *Konzil* • **FR** *concile* • **EN** *council* • **PT** *concílio* **Beispill** de Poopst huet d'Bëscheef fir e **Konzil** an de Vatikan geruff

konziliant [kɔntsili'ant] Adjektiv **DE** *konziliant* • **FR** *conciliant* • **EN** *conciliatory, complaisant* • **PT** *conciliador* **Beispill** am Laf vun de Gespréicher waren déi zwou Parteien zimmlech **konziliant**

konzipéieren [kɔntsip'zj̥əʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **konzipéiert**) » **transitiv DE** *konzipieren* • **FR** *concevoir* [élaborer] • **EN** *to conceive* [to design] • **PT** *conceber* [elaborar] **Beispill** d'Deponie ass esou **konzipéiert** ginn, datt keen Dreck an d'Grundwaasser geréit

kooksen [k'o:ksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekookst) » **intransitiv égs** **DE** *koksen* [Kokain nehmen] • **FR** *snifer* (de la coke) • **EN** *to take cocaine* • **PT** *snifar coca* **Beispill** **kooksen** ass méi geféierlech ewéi en Joint dämpfen

Kooperatioun [ko:opɛrasj̥'əʊ̃n] Femininum **1.** (Pluriel **Kooperatioune**) **DE** *Kooperation* • **FR** *coopération* [collaboration] • **EN** *cooperation* [collaboration] • **PT** *cooperação* [colaboração] **Beispill** d'**Kooperatioun** téschent den Autoritéite muss nei gereegelt ginn **2.** (kee Pluriel) **DE** (staatliche) *Entwicklungshilfe* • **FR** *coopération, aide au développement* • **EN** *development aid* • **PT** *cooperação, apoio ao desenvolvimento* **Beispiller** am Budget sinn dräi Milliounen fir d'**Kooperatioun** virgesinn; de Ministère fir **Kooperatioun** ënnerstëtzt de Projet vun eiser Associatioun am Senegal

kooperativ [ko:opɛrat'i:f] Adjektiv **DE** *kooperativ* • **FR** *coopératif* [prêt à coopérer] • **EN** *cooperative* [helpful] • **PT** *cooperativo* [disposto a cooperar] **Beispill** den Ugeklote war net **kooperativ**

Kooperativ [ko:opɛrat'i:f] Femininum (Pluriel **Kooperativen**) **DE** *Genossenschaft* • **FR** *coopérative* • **EN** *cooperative* • **PT** *cooperativa* **Beispill** e puer Wënzer aus dem Duerf hu sech an eng **Kooperativ** zesummegedoen **Synonym** Genossenschaft

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: **Kooperativ** / **Cooperative**

kooperéieren [ko:opɛr'zj̥əʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kooperéiert**) » **intransitiv DE** *kooperieren* • **FR** *coopérer* • **EN** *to cooperate* • **PT** *cooperar* **Beispill** wann déi verschidde Secteure **kooperéieren**, dann ass d'Reform a kuerzer Zäit duerchgesat

Koordinatioun [ko:ɔrdinaʃiˈəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Koordinatioun* • **FR** *coordination* • **EN** *coordination* • **PT** *coordenação* **Beispill** fir dëse Projet ze realiséieren, brauche mer eng gutt Koordinatioun tëschent deene verschiddenen Organisatiounen

Koordinator [ko:ɔrdin'a:tɔ:r] Maskulinum (Pluriel Koordinatoren) - Variant vun ↗*Coordinateur*

Koordinatorin [ko:ɔrdinat'o:rɪn] Femininum (Pluriel Koordinatorinnen) - Variant vun ↗*Coordinatrice*

koordinéieren [ko:ɔrdin'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *koordinéiert*) » **transitiv** **DE** *koordinieren* • **FR** *coordonner* • **EN** *to coordinate* • **PT** *coordinar* **Beispill** eng Kulturkommissioun *koordinéiert* d'Aktivitéite vun deene verschiddene Veräiner

i Variant: *coordonéieren*

kooscher Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

kopéieren [kop'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *kopéiert*) » **transitiv** **1.** **DE** *kopieren* [*eine Kopie herstellen von*] • **FR** *copier* [*reproduire, dupliquer*] • **EN** *to copy* [*to make a duplicate*] • **PT** *copiar* [*reproduzir, duplicar*] **Beispiller** kanns de mir déi puer Säiten hei kopéieren?; ass et legal, dës CD ze kopéieren? **2.** **DE** *kopieren* [*nachahmen*] • **FR** *copier* [*imiter*] • **EN** *to copy* [*to imitate*] • **PT** *copiar* [*imitar*] **Beispill** hatt probéiert stänneg, mäi Stil ze kopéieren **Synonym** *nomaachen*

Kopéierer [kop'zɪəɾɛ] Maskulinum (Pluriel *Kopéierer*) **DE** *Kopierer* • **FR** *photocopieuse* • **EN** *photocopier* • **PT** *fotocopiadora* **Beispill** eise *Kopéierer* mécht keng faarweg Fotokopien **Synonymen** *Fotokopiesmaschinn, Kopiesmaschinn*

Kopéierpabeier [kop'zɪəɾabaɪɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kopierpapier* • **FR** *papier à copier* • **EN** *photocopy paper* • **PT** *papel de cópia* **Beispill** kuck emol an der Reserv, ob mer nach *Kopéierpabeier* hunn! **Synonym** *Kopiespabeier*

Kopenhagen Eegennumm **DE** *Kopenhagen* • **FR** *Copenhague* • **PT** *Copenhaga* **Beispill** *Kopenhagen* ass d'Haaptstad vun Dänemark

Kopfhörer [k'ɔpʰø:ɾɛ] Maskulinum (Pluriel *Kopfhörer* / *Kopfhöreren*) **DE** *Kopfhörer* • **FR** *casque* [*écouteurs*] • **EN** *headphones* • **PT** (*par de*) *auscultadores* [*acessório áudio*] **Beispill** meng Fra huet mer fir Chrëschttag en deiere *Kopfhörer* kaaft **Synonym** *Kask*

Kopie [k'opi:] Femininum (Pluriel *Kopien*) **1.** **DE** *Kopie* [*Duplikat*] • **FR** *copie* [*reproduction, double*] • **EN** *copy* [*duplicate*] • **PT** *cópia* [*reprodução, duplicado*] **Beispill** ech krut eng *Kopie* vum Bréif an d'Fach geluecht **Synonym** *Fotokopie* **2.** **DE** *Kopie* [*Nachahmung*] • **FR** *copie* [*limitation*] • **EN** *copy* [*limitation*] • **PT** *cópia* [*limitação*] **Beispill** dëst ass net dat originaalt Bild, et ass just eng *Kopie* **Synonym** *Replik* **3.** **DE** *Prüfungsblatt, Arbeitsbogen* • **FR** *copie* [*de devoir en classe, d'examen*] • **EN** *paper* [*of a test, an exam*] • **PT** (*folha de*) *teste, (folha de) exame* **Beispill** a fénnef Minutte mussen d'Schüler hir *Kopien* ofginn

Kopiesmaschinn [k'opi:smɑʃɪn] Femininum (Pluriel *Kopiesmaschinnen*) **DE** *Kopierer* • **FR** *photocopieuse* • **EN** *photocopier* • **PT** *fotocopiadora* **Beispill** eis *Kopiesmaschinn* mécht keng faarweg Fotokopien **Synonymen** *Fotokopiesmaschinn, Kopéierer*

Kopiespabeier [k'opi:spabaɪɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kopierpapier* • **FR** *papier à copier* • **EN** *photocopy paper* • **PT** *papel de cópia* **Beispill** kuck emol an der Reserv, ob mer nach *Kopiespabeier* hunn! **Synonym** *Kopéierpabeier*

Kopilot [k'o:pilo:t] Maskulinum (Pluriel *Kopiloten*) **DE** *Co-Pilot* • **FR** *copilote* • **EN** *co-pilot* • **PT** *copiloto* **Beispill** dem *Kopilot* seng Roll am Fliger gëtt dacks ënnerschat

i Weiblech Form: ↗*Kopilotin*

Kopilotin [k'o:pilo:tin] Femininum (Pluriel *Kopilotinnen*) **DE** *Co-Pilotin* • **FR** (*femme*) *copilote* • **PT** *copiloto* [*mulher*]

i Männlech Form: ↗*Kopilot*

Koplescht [k'ɔpləʃt] Eegennumm **DE** *Kopstal* • **FR** *Kopstal* • **EN** *Kopstal* • **PT** *Kopstal* **Beispiller** ech wunnen zu *Koplescht*; fiert dëse Bus op *Koplescht*?

Kopp [kop] Femininum (Pluriel *Koppen*) **1.** **DE** *Kopf* [*Schädel*] • **FR** *tête* [*crâne*] • **EN** *head* [*skull*] • **PT** *cabeça* [*crânio*] **Beispiller** ech si mat der *Kopp* an eng *Dunn* gerannt!; mam Alter kréie vill Männer eng *plakeg Kopp* [ɛgs] [mam Alter kréie vill Männer e *Plakkapp*]; hien huet keng *Gutt* an der *Kopp*! [ɛgs] [hie sticht der stänneg]; deen huet net vill an der *Kopp*! [ɛgs] [deen ass net *besonnesch* gescheit] **2.** **DE** *Anhöhe, Hügel* • **FR** *hauteur, butte* • **EN** *hilltop* • **PT** *alto, cabeça* **Beispill** den *Hotel* läit uewen op der *Kopp* **Synonym** *Knupp* **3.** op der *Kopp* **DE** *auf dem Kopf* [*verkehrt herum*] • **FR** *à l'envers* [*sens dessus dessous*] • **EN** *upside down* • **PT** *ao contrário* [*virado para baixo*] **Beispiller** dat *Bild* do hänt op der *Kopp*!; ech hunn de *Mo* op der *Kopp* [ɛgs] [ech hu *Problemer* mam *Mo*; et ass mer *schlecht*!]; ech ginn net mat, a wann s de *dech* op d'*Kopp* stells! [ɛgs] [du kanns soen, wat s de *wëlls*, ech ginn *nawell* net mat!]; déi nei *Cheffin* huet eis ganz *Organisatioun* op d'*Kopp* gehäit [ɛgs] [déi nei *Cheffin* huet eis ganz *Organisatioun* *duerchernee* bruecht]

koppeg [k'ɔpɛç] Adjektiv **DE** *sonderbar, eigenartig* • **FR** *curieux, bizarre* <*Adverb bizarrement*> • **EN** *weird, strange* <*Adverb strangely*> • **PT** *estranho, bizarro* <*Adverb estranhamente*> **Beispiller** hien ass e *koppege* *Kärel*; ech hat hënt e *koppegen* *Dram*; déi *Geschicht* kléngt *koppeg*, mee se ass *richteg* *geschitt*; behält däi *Kolleeg* sech ëmmer esou *koppeg*? **Synonymen** *bosseg, gelungen, komesch*

Koppel [k'ɔpəl] Femininum (Pluriel *Koppelen*) **1.** **DE** *Paar* [*zwei Menschen*] • **FR** *couple* [*deux personnes*] • **EN** *couple* [*people*] • **PT** *casal* [*duas pessoas*] **Beispill** déi jonk *Koppel* bestit sech *Enn* des *Mounts* **Synonym** *Puer* **2.** **DE** *Paar* [*zwei gleichartige Tiere, Dinge*] • **FR** *couple, paire* [*d'animaux, de choses semblables*] • **EN** *couple* [*animals*] • **PT** *casal, par* [*de animais, de coisas semelhantes*] **Beispiller** um *Bild* zitt eng *Koppel* *Ochsen* e *Won*; mir hunn nach eng *Koppel* *Eeër* am *Frigo* [ɛgs] [mir hunn nach e *puer* *Eeër* am *Frigo*]

koppelen [k'opələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekoppelt) » **transitiv 1.** koppelen un DE *kuppeln an, koppeln an* • FR *atteler à* • EN *to couple up to* • PT *engatar a, atrelar a* **Beispill** mir hunn den Unhänger un den Auto gekoppelt **Synonym** ukrämpen **2.** koppelen un DE *koppeln an, knüpfen an* [abhängig machen von] • FR *lier à* [adapter à] • EN *to tie to, to adapt to* • PT *ligar a* [fazer depender de] **Beispill** den Index gëtt un d'Liewensdeierecht gekoppelt

i Verben, déi **koppelen** als Basis hunn: ↗lasskoppelen an ↗ofkoppelen

koppelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekoppelt) » **transitiv DE** *tauschen* [Kleinkram] • FR *échanger* [des objets de peu de valeur] • PT *trocar* [objetos de pouco valor] **Beispiller** wëlls de mat mir Jicke koppelen?; eist Klengt sammelt Biller vu Fussballisten a wann et der duebel huet, da koppelt et (se) mat de Kollegeen **Synonym** tauschen

i Verben, déi **koppelen** als Basis hunn: ↗lasskoppelen an ↗ofkoppelen

Kopplabunz [kopla:b'unts] Maskulinum/Femininum (Pluriel Kopplabunzen) DE *Purzelbaum* • FR *culbute, galipette* • EN *somersault* • PT *cambalhota, cabriola* **Beispiller** d'Kanner hunn am Gaart Kopplabunze gemaach; wann s de näischt léiers, schléis de am Examen de Kopplabunz [égs] [wann s de näischt léiers, fäls de am Examen duerch]

Koproductioun Femininum (Pluriel Koproductiounen) - Variant vun ↗Koproduktioun

Koproduktioun [ko:prouduksj'əʊn] Femininum (Pluriel Koproduktiounen) DE *Koproduktion* • FR *coproduction* • EN *co-production* • PT *coprodução* **Beispill** dëse Film ass eng Koproduktioun vun e puer Länner

kopuléieren [kopul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kopuléiert) » **intransitiv DE** *kopulieren* • FR *copuler* • EN *to copulate* • PT *copular* **Beispill** am Zoo hu mir zwee Afe gesinn, déi kopuléiert hunn

Kor [ko:r] Eegennumm DE *Korn* • FR *Chiers* • EN *Chiers* • PT *Chiers* **Beispill** d'Kor verléisst eist Land bei Péiteng

i Lokalvariant: Chiers

i Lokalvariant: Kuer

Korall [kor'al] Femininum (Pluriel Korallen) DE *Koralle* [Tier] • FR *corail* [animal] • EN *coral* • PT *coral* [animal] **Beispill** an der Vakanz hu mir beim Tauche wonnerschéi Koralle gesinn

Koran [kor'a:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Koran* [Heiliges Buch] • FR *Coran* [Livre sacré] • EN *Koran* [sacred book] • PT *Alcorão* **Beispill** den Imam huet de Gleewegen e Vers aus dem Koran virgelies **2.** (Pluriel Koranen / Koraner) DE *Koran* [Exemplar] • FR *coran* [exemplaire] • EN *Koran* [copy] • PT *exemplar do Alcorão* **Beispill** an der Bibliothék sinn eng Partie Koraner aus der ganzer Welt ausgestellt

Kordel [k'ɔrdəl] Femininum (Pluriel Kordelen) DE *Kordel* • FR *cordon* [cordelette] • EN *cord* [string] • PT *cordão*, *cordel* **Beispill** fréier hung eng Kordel iwwerem Bett, fir d'Luucht un- an auszemaachen

Koriander Maskulinum (kee Pluriel) DE *Koriander* • FR *coriandre* • EN *coriander* • PT *coentro* **Beispill** an der indescher Kiche gëtt vill mat Koriander gekacht

Korint [kor'int] Femininum (Pluriel Korinten) DE *Korinthe, Rosine* • FR *raisin de Corinthe, raisin sec* • EN *raisin, currant* • PT *corinto, passa de uva* **Beispiller** ech géif jo alt Müsli iessen, wa keng Korinten dra wieren!; wann d'Chargé verdeelt ginn, pickt hien sech gären d'Korinten aus dem Kuch [égs] [wann d'Chargé verdeelt ginn, sicht hien sech gären déi agreabelst eraus] **Synonym** Roséng

Kork [kɔrk] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kork* • FR *liège* • EN *cork* [substance] • PT *cortiça* **Beispill** vill Stépp sinn haut net méi aus Kork, mee aus Plastik

Kormoran [k'ɔRMORA:n] Maskulinum (Pluriel Kormoranen) **Phalacrocorax carbo** DE *Kormoran* • FR *grand cormoran* • EN *great cormorant* • PT *corvo-marinho-de-faces-brancas* **Beispill** wéi laang bréien d'Kormoranen?

Kornisch Femininum (Pluriel Kornischen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Kornischong [k'ɔRNiʃɔŋ] Femininum (Pluriel Kornischongen) **1.** (Kleng) Kornischong DE *Gurke, Gewürzgurke, Essiggurke* • FR *cornichon* • EN *gherkin* • PT *pepino* (*em vinagre*), *cornichon* **Beispiller** meng Bomi huet fréier all Joer Kornischongen agemaach; vergies den Dëll net, wann s de Kleng Kornischongen améchs! **2.** (Grouss) Kornischong DE *Gurke, Salatgurke* • FR *concombre* • EN *cucumber* • PT *pepino* **Beispiller** schneit nach eng Kornischong an Dalere fir an d'Zalot!; ech schielen déi Grouss Kornischongen, wann ech Zalot dervu maachen **Synonym** Concomber

Kornischongskraut Neutrum (kee Pluriel) DE *Dill* • FR *aneth* • EN *dill* [herb] • PT *aneto, endro* **Beispill** et schmaacht een d'Kornischongskraut gutt an denger Zooss **Synonym** Dëll

Korona [kor'o:na:] Femininum (Pluriel Koronaen) **1.** DE *Korona* [der Sonne] • FR *couronne* [solaire] • PT *coroa* [solar] **Beispill** bei enger Sonnendäischtert ass eng Zäit just nach d'Korona ze gesinn **2.** [égs] DE *Korona* [Menschengruppe] • FR *bande, clique* [groupe de personnes] • PT *bando* [grupo de pessoas] **Beispill** de Wiert huet haut Gebuertsdag, en huet der ganzer Korona een zum Beschte ginn

korpulent [kɔrpul'ænt] Adjektiv DE *corpulent* • FR *corpulent* • EN *corpulent* • PT *corpulento* **Beispill** hien ass déi lescht Jore méi korpulent ginn

korrekt [kor'ækt] Adjektiv **1.** DE *korrekt* [richtig] • FR *correct* [juste] <Adverb *correctement*> • EN *correct* [right] <Adverb *correctly*> • PT *correto* [certo] <Adverb *corretamente*> **Beispiller** et gëtt nëmmen eng korrekt Schreifweis fir dat Wuert!; pass op, du hues dat Wuert net korrekt geschriwwen! **Synonym** richtig **2.** DE *korrekt* [anständig, angemessen] • FR *correct* [convenable] <Adverb *correctement*> • EN *correct, proper* [appropriate, suitable] <Adverb *properly*> • PT *correto* [decente, apropriado] <Adverb *corretamente*> **Beispiller** fir op d'Receptioun hu si e korrekte Kostüm missen undoen; d'Kanner hunn sech korrekt beholl; d'Essen am Restaurant war korrekt

[d'Iessen am Restaurant war gutt] **Synonymmen** anstänneg, uerdentlech

Korrektheet [kor'ækthe:t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Korrektheit* [Richtigkeit] • **FR** *exactitude, justesse* • **EN** *rightness, accuracy* • **PT** *correção* [exatidão, precisão] **Beispill** ech zweiwelen un der **Korrektheet** vun deene Resultater **2. DE** *Korrektheit* [korrektes Verhalten] • **FR** *attitude correcte* [loyauté, décence] • **EN** *fairness, decency* • **PT** *atitude correta* [lealdade, decência] **Beispill** wéinst hiner **Korrektheet** géintiwwer de Mataarbechter ass eis Cheffin beléift

Korrektioun [koræksj'əʊn] Femininum (Pluriel Korrektiounen) **1. DE** *Korrektur* [das Verbessern] • **FR** *correction* [action de corriger] • **EN** *marking, correction* [of a test, of an exam] • **PT** *correção* [ação de corrigir] **Beispill** d'Professesch huet sech mat der **Korrektioun** vun der Prüfung gutt Zäit gelooss **Synonymmen** Korrektur, Verbesserung **2. DE** *Korrektur* [Änderung] • **FR** *correction* [modification] • **EN** *modification, correction* • **PT** *correção* [alteração] **Beispill** dëse Plang gefält eis, et musse just nach e puer **Korrektiounen** gemaach ginn **Synonym** Korrektur

Korrektur [korækt'u:ɐ] Femininum (Pluriel Korrekturen) **1. DE** *Korrektur* [das Verbessern] • **FR** *correction* [action de corriger] • **EN** *marking, correction* [of a test, of an exam] • **PT** *correção* [ação de corrigir] **Beispill** de Professor huet sech mat der **Korrektur** vun der Prüfung gutt Zäit gelooss **Synonymmen** Korrektioun, Verbesserung **2. DE** *Korrektur* [Änderung] • **FR** *correction* [modification] • **EN** *modification, correction* • **PT** *correção* [alteração] **Beispill** dëse Plang gefält eis, et musse just nach e puer **Korrektur** gemaach ginn **Synonym** Korrektioun

Korrelat [korel'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Korrelaten / Korrelater)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

korrespondéieren [koræspɔnd'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé korrespondéiert) » **intransitiv 1.** korrespondéieren (mat) **DE** *korrespondieren* (mit) [kommunizieren (mit)] • **FR** *correspondre* (avec) [communiquer (avec)] • **EN** *to correspond* (with) • **PT** *corresponder-se* (com) [comunicar (com)] **Beispiller** mir hu jorelaang matenee korrespondéiert; mir korrespondéieren nëmmen iwwer E-Mail **2.** korrespondéiere mat **DE** *korrespondieren mit, übereinstimmen mit* • **FR** *correspondre à* [être conforme à] • **EN** *to correspond to* • **PT** *corresponder a* [estar em conformidade com] **Beispill** deng Antwort korrespondéiert net mat deem, wat s de versprach hues

Korrespondent [koræspɔnd'ænt] Maskulinum (Pluriel Korrespondenten) **1. DE** *Korrespondent* [Bericht-erstatte] • **FR** *correspondant* [de presse] • **EN** *correspondent* [reporter] • **PT** *correspondente* [de imprensa] **Beispill** hie schafft als **Korrespondent** fir eng auslännesch Zeitung **2. DE** *Briefpartner, Brieffreund* • **FR** *correspondant* [partenaire d'échange épistolaire] • **EN** *penfriend* • **PT** *correspondente* [pessoa que troca correspondência] **Beispill** als Student hat ech e **Korrespondent** an England

1 Weiblech Form: ↗Korrespondentin

Korrespondentin [koræspɔnd'æntin] Femininum (Pluriel Korrespondentinnen) **1. DE** *Korrespondentin* [Bericht-erstatte] • **FR** *correspondante* [de presse] • **PT** *correspondente* [repórter jornalística] **2. DE** *Briefpartnerin, Brieffreundin* • **FR** *correspondante* [partenaire d'échange épistolaire] • **PT** *correspondente* [mulher que troca correspondência]

1 Männlech Form: ↗Korrespondent

Korrespondenz [koræspɔnd'ænts] Femininum **1.** (Pluriel Korrespondenzen) **DE** *Korrespondenz* [Brief-wechsel] • **FR** *correspondance* [échange de lettres] • **EN** *correspondence* [exchange of letters] • **PT** *correspondência* [troca de cartas] **Beispill** d'Korrespondenz tëschent deenen zwee Schrëftsteller gëtt elo publizéiert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Korrespondenz* [Post] • **FR** *correspondance* [courrier] • **EN** *correspondence, post* • **PT** *correspondência* [correio] **Beispill** no menger Vakanz hat ech eng ganz Këscht Korrespondenz um Büro stoen **3.** (Pluriel Korrespondenzen) **DE** *Anschluss* [Verkehrsverbindung] • **FR** *correspondance* [dans les transports] • **EN** *connection* [transport] • **PT** *correspondência* [ligação entre meios de transporte] **Beispill** no Hallefnuecht kriss de keng Korrespondenz méi fir heem

korrigéieren [koriz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé korrigéiert) » **transitiv DE** *korrigieren, verbessern* • **FR** *corriger* [redresser, rectifier] • **EN** *to correct* [to put right] • **PT** *corrigir* [emendar, retificar] **Beispiller** d'Statistik war falsch, d'Zuelen hu misse korrigéiert ginn; korrigéiert mech, wann ech mech ieren! **Synonym** verbessern

korrodéieren [korod'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé korrodéiert) » **intransitiv DE** *korrodieren* • **FR** *rouiller* • **EN** *to corrode* • **PT** *corroer-se* [alterar-se por corrosão] **Beispill** mir hunn eist Gelänner mat enger extraer Faarf ugestrach, fir datt et net korrodéiert

Korrosioun [korɔzj'əʊn] Femininum (Pluriel Korrosiounen) **DE** *Korrosion* • **FR** *corrosion* • **EN** *corrosion* • **PT** *corrosão* **Beispill** déi Bréck ass esou staark vun der Korrosioun ugegraff, datt se muss restauréiert ginn

korrupt [kor'upt] Adjektiv **1. DE** *korrupt* [bestechlich] • **FR** *corruptible* [vénal] • **EN** *corrupt* [venal] • **PT** *corrupto* [venal] **Beispill** déi Affär kéint de **korrupte** President seng Plaz kaschten **Synonym** bestechlech **2. DE** *korrupt* [verdorben] • **FR** *corrompu* [dépravé] • **EN** *corrupt* [depraved] • **PT** *corrupto* [depravado] **Beispill** déi ganz Clique ass esou **korrupt**, datt een net weess, wiem ee kann trauen

Korruptioun [korupsj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Korruption* [Bestechung] • **FR** *corruption* [délit] • **EN** *corruption* • **PT** *corrupção* [suborno] **Beispill** déi zwee Beamte goufe wéinst **Korruptioun** ugeklot **Synonym** Bestechung

Korruptiounsskandal [korupsj'əʊnskanda:l] Maskulinum (Pluriel Korruptiounsskandalen) **DE** *Korruptionsskandal* • **FR** *scandale de corruption* • **EN** *corruption scandal* • **PT** *escândalo de corrupção* **Beispill** de Journalist huet e grouse **Korruptiounsskandal** opgedeckt

Korssele Maskulinum (Pluriel Korsseleien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kortison [kɔʁtiz'o:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kortison* • FR *cortisone* • EN *cortisone* • PT *cortisona* **Beispill** Kortison huet vill Niewewierkungen

Koschter [k'ɔʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Koschteren) DE *Küster* • FR *sacristain* • EN *sacristan, sexton, verger* • PT *sacristão* **Beispiller** de *Koschter* huet d'Käerzen um Altor ugefaangen; dat léiert dech, an der Kierch ze fuerzen, ouni de *Koschter* ze froen! **égs** [dat léiert dech, eppes ze maachen, ouni ëm Erlabnes ze froen]; wann et op de Paschtouer reent, dann dréipst et op de *Koschter* **égs** [wann dichteg Leit Virdeeler hunn, da profitéieren déi géwéinlech Leit ronderëm och e bëssen dervun]

I Weiblech Form: ↗Koschtesch

koschteren [k'ɔʃtɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gekoschtert) » **intransitiv 1.** **égs** DE *werkeln* • FR *bricoler* [*s'occuper, travailler*] • EN *to potter about* • PT *fazer pequenos trabalhos manuais* **Beispiller** de Pätter koschtert a sengem Atelier; wat koschters de do? **Synonymmen** hantéieren, knätzelen, knéchelen, kniwwelen, triwwelen **2.** **égs** DE *herumschnüffeln* • FR *fureter, fouiller* • EN *to snoop around, to poke around* • PT (*andar a*) *remexer, (andar a) revolver* **Beispill** wat hues du a mengem Tirang ze koschteren? **Synonym** ramoschteren

Koschtesch [k'ɔʃtɛʃ] Femininum (Pluriel Koschteschen) DE *Küsterin* • FR *sacristaine* • PT *sacristã* **Beispill** virun der Mass fänkt d'Koschtesch d'Käerzen um Altor un

I Männlech Form: ↗Koschter

Koseng [k'ɔzɛŋ] Maskulinum (Pluriel Kosengen) - Variant vun ↗Cousin

Kosettchen [koz'ætɕən] Femininum (Pluriel Kosettercher) DE *kleiner Plausch* • FR *causette* • EN *chat* • PT *cavaqueira, conversa* **Beispiller** si hunn eng *Kosettchen* an der Groussaass gehalen; haalt op mat deene *Kosettercher* an der Klass!; wéi ech de Schnéi geschéppt hunn, huet den Noper mer d'*Kosettche* gehalen **égs** [wéi ech de Schnéi geschéppt hunn, huet den Noper sech mat mer ënnerhalen]

kosmeetes [kosm'e:tɛʃ] Adjektiv DE *kosmetisch* • FR *cosmétique* • EN *cosmetic* • PT *cosmético* **Beispiller** hatt huet sech an der Apdik eng ganz Rei *kosmeetes*ch Produkter kaaft; den Text brauch nach e puer *kosmeetes*ch Korrekturen **égs** [den Text brauch nach e puer kleng Korrekturen, déi virun allem d'Form betreffen]

Kosmeetik [kosm'e:tik] Femininum (kee Pluriel) DE *Kosmetik* • FR *cosmétique* [*soins de beauté*] • EN *cosmetics* • PT *cosmética* [*cuidados de beleza*] **Beispiller** hatt leet vill Wäert op *Kosmeetik*; d'Ännerungen am Rapport si just *Kosmeetik* **égs** [d'Ännerungen am Rapport sinn onwichtig]

kosmetesch [kosm'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗kosmeetes

Kosmetik [kosm'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Kosmeetik

Kosmonaut [kosmo:n'ɑʊt] Maskulinum (Pluriel Kosmonauten) DE *Kosmonaut* • FR *cosmonaute* • EN *cosmonaut* • PT *cosmonauta* **Beispill** d'*Kosmonaute* waren zwee Méint am Orbit

I Weiblech Form: ↗Kosmonautin

Kosmonautin [kosmo:n'ɑʊtin] Femininum (Pluriel Kosmonautinnen) DE *Kosmonautin* • FR *cosmonaute* [*femme*] • EN *cosmonaut* [*female*] • PT *cosmonauta* [*mulher*] **Beispill** d'*Kosmonautin* bereet sech den Ament op hir Missioun am Orbit vir

I Männlech Form: ↗Kosmonaut

Kosmos [k'ɔsmos] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kosmos* • FR *cosmos* • EN *cosmos* • PT *cosmos* **Beispill** am Kosmos gött et Milliarde Stären

Kosovar [kosov'a:r] Maskulinum (Pluriel Kosovaren) DE *Kosovare* • FR *Kosovar* • EN *Kosovan* • PT *kosovar* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Kosovar*

kosovaresch [kozov'a:rəʃ] Adjektiv DE *kosovarisch* • FR *kosovar* • EN *Kosovan* • PT *kosovar* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *kosovaresch* Kultur kenne geléiert

Kosovarin [kozov'a:rɪn] Femininum (Pluriel Kosovarinnen) DE *Kosovarin* • FR *Kosovare* • EN *Kosovan* [*female*] • PT *kosovar* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Kosovarin*

Kosovo [k'osovo:] Eegennumm, Maskulinum DE *Kosovo* • FR *Kosovo* • EN *Kosovo* • PT *Kosovo* **Beispiller** ech war schonn dräimol am *Kosovo*; ech fueren d'nächst Woch an de *Kosovo*; ech kommen aus dem *Kosovo*

I männlech Persoun: ↗Kosovar weiblech Persoun: ↗Kosovarin Adjektiv: ↗kosovaresch Haaptstad: ↗Pristina

Kostüm [k'ostym] Maskulinum (Pluriel Kostümer / Kostümen) **1.** DE *Anzug* [*Herrnkleidung*] • FR *costume* [*complet*] • EN *suit* [*set of clothes*] • PT *fato* [*vestuário masculino*] **Beispiller** deng Krawatt passt absolut net bei däi *Kostüm*; hie léisst sech seng *Kostümer* op d'Mooss maachen; de leschte *Kostüm* huet keng Täschen [⇒ seet een zu engem, deen ze vill knéckeg ass; nom Doud kann een net méi vu senge Sue profitéieren] **2.** DE *Kostüm* [*Bühnenkleidung, Verkleidung*] • FR *costume* [*de scène, de déguisement*] • EN *costume* [*stage clothes, fancy dress*] • PT *traje* [*de cena, de disfarce*] **Beispill** de Clown hat e faarwege *Kostüm* un, deen em zéngmol ze weit war

Kostümchen [kost'ymçən] Maskulinum (Pluriel Kostümmercher) - Diminutivform vun ↗Kostüm

kosüméieren [kostym'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *kosüméiert*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kotéierung [k'ɔtziərən] Femininum (Pluriel Kotéierungen) DE *Kotierung* • FR *cotation, inscription à la cote* [*en Bourse*] • PT *cotação, admissão à cotação* [*na Bolsa*] **Beispill** d'Aktionären hu sech majoritär fir eng *Kotéierung* vun der Firma hirer Aktie op der Bourse ausgeschwat

Kotlett [k'otlæt] Femininum (Pluriel Kotletten) **1.** DE *Kotelett* [Fleischstück] • FR *côtelette* [morceau de viande] • EN *chop, cutlet* • PT *costeleta* [pedaço de carne] **Beispill** um Fest gouf et gegrillte **Kotletten** **2.** (kee Singulier) DE *Koteletten* [Backenbart] • FR *côtelettes, favoris, pattes* • EN *sideburns, mutton-chops* • PT *suiças, patilhas* **Beispill** hie léisst sech neierdengs **Kotlette** wuessen

Kotrainer Maskulinum (Pluriel Kotraineren) DE *Co-Trainer* • FR *entraîneur adjoint, coach adjoint* • EN *assistant trainer, assistant coach* • PT *treinador adjunto* [de desporto] **Beispill** de **Kotrainer** huet der Ekippp taktesch Uweisunge ginn **Synonym** Trainerassistent

1 Weiblech Form: ↗Kotrainerin

Kotrainerin Femininum (Pluriel Kotrainerinnen) DE *Co-Trainerin* • FR *entraîneuse adjointe, coach adjointe* • EN *assistant trainer, assistant coach* [female] • PT *treinadora adjunta* [de desporto] **Beispill** d'**Kotrainerin** huet de Spiller virum Match d'Taktik erkläert **Synonym** Trainerassistentin

1 Männlech Form: ↗Kotrainer

Kotteng [k'otɛŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Baumwolle* • FR *coton* • EN *cotton* • PT *algodão* **Beispiller** meng nei Box ass aus **Kotteng**; a ville waarme Länner gëtt **Kotteng** geplanz; dat do ass grad de **Kotteng**! [ëgs] [dat do ass grad dat Richtegt!]

1 Den Ausdruck „Dat do ass (grad) de Kotteng!“ gëtt dacks ironesch gebraucht a mengt dann de *Contraire*.

kottengs [k'otɛŋs] onverännerbaart Adjektiv DE *baumwollen* • FR *en coton, de coton* • EN *cotton* • PT *de algodão* **Beispill** u menger neier **kottengs** Blus ass schonn e Knapp lass

Kou [kəʊ] Femininum (Pluriel Kéi) **1.** DE *Kuh* [Tier] • FR *vache* [animal] • EN *cow* [animal] • PT *vaca* [animal] **Beispiller** eng **Kou** ass aus der Perch ausgebrach; d'**Kéi** ginn all Dag gestrach; d'**Kéi** mussen nach gemëscht ginn [de **Kéistall** muss nach gemëscht ginn]; deen **Hutt** geet der ewéi der **Kou** de **Suedel**! [ëgs] [deen **Hutt** geet der **guer** net!; hues du vun der **rosener Kou** gefriess? [ëgs] [firwat bass du esou granzeg?]; et gëtt een al ewéi eng **Kou** an et léiert een all Dag derzou [ëgs] [et kann ee säi **Liewe** laang eppes **bäiléieren**] **2.** [ëgs] [pejorativ] DE *Kuh* [Frau] • FR *conne* [femme] • EN *cow* [woman] • PT *idiota* [mulher] **Beispill** wat bass du eng (domm) **Kou**! **Synonym** Toz

Kouduerf [k'əʊdu:ɛf] Neutrum (Pluriel Kouduerfer) [ëgs] [pejorativ] DE *Kuhdorf* • FR *bled, trou perdu* • EN *one-horse-town, hole* • PT *aldeola perdida* **Beispill** an esou engem **Kouduerf** géif ech keen Haus kafen **Synonymmen** Bauerennascht, Kaff, Nascht

Kouert [k'əʊɛt] Femininum (Pluriel Kouerten) DE *zwei Ster* [Holz] • FR *corde* [de bois] • EN *two stere* [of wood] • PT *dois esteres* [de madeira] **Beispill** mir hunn eis am **Bësch** eng **Kouert** Holz gestee

Kouflapp [k'əʊflap] Maskulinum (Pluriel Koufläpp) [ëgs] DE *Kuhfladen* • FR *bouse de vache* • EN *cowpat* • PT *bosta de vaca* **Beispill** pass op, datt s de net mam **Vëlo** duerch e **Kouflapp** fiers! **Synonym** Kéidreck

1 Variant: Kéiflapp

1 Kuerzform: Flapp

Kouhandel [k'əʊhandəl] Maskulinum (Pluriel Kouhändel) [ëgs] DE *Kuhhandel* • FR *marchandage* [négociation] • EN *horse-trading* [bargaining] • PT *cambalacho, negociata* **Beispill** op dee **Kouhandel** loossen ech mech net an!

Kouhaut [kəʊh'ast] Femininum (Pluriel Kouhait) DE *Kuhhaut* • FR *cuir de vache* • EN *cowhide* • PT *pele de vaca* **Beispiller** eise **Bouf** huet eng **Kouhaut** als **Teppesch** a sengem **Zëmmer** leien; däi **Behuele** geet op keng **Kouhaut**! [ëgs] [däi **Behuelen** ass onverschimmt!]

Koumëllech [k'əʊmələç] Femininum (kee Pluriel) DE *Kuhmilch* • FR *lait de vache* • EN *cow's milk* • PT *leite de vaca* **Beispill** wéinst menger **Allergie** däerf ech keng **Koumëllech** drénken

Kounenhaff [k'əʊnənɰaf] Eegennumm DE *Kounenhaff* • FR *Kounenhaff* • EN *Kounenhaff* • PT *Kounenhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Kounenhaff**; fiert dese **Bus** op de **Kounenhaff**?

Koup [kəʊp] Maskulinum (Pluriel Kéip) **1.** DE *Haufen* [Anhäufung] • FR *tas* [amas] • EN *pile* [heap], *clump* [group] • PT *monte* [amontoado] **Beispiller** niewent dem **Schapp** läit e **Koup** Holz; mir hunn d'**Bicher** op e **Koup** getässelt; no der **Versammlung** stoung mer nach laang op engem **Koup** beieneen; d'**Mauer** ass an e **Koup** gefall [d'**Mauer** ass zesummegefall]; hie leet näischt op de **Koup**! [ëgs] [hie spuert net!; hien ass vun engem **Auto** iwwer de **Koup** gerannt ginn [ëgs] [hien ass vun engem **Auto** iwwerfuer ginn] **2.** DE *Haufen* [große Menge] • FR *tas* [grande quantité] • EN *pile* [large quantity] • PT *monte* [grande quantidade] **Beispiller** ech hunn nach e **Koup** **Aarbecht**!; dat kascht mech en (ganzen) **Koup** **Suen**! **3.** [ëgs] DE *Haufen* [Kothaufen] • FR *tas* [d'excréments] • EN *turd* • PT *monte* [de excrementos] **Beispill** hien huet e **Koup** gemaach

Koureeër [k'əʊrɛ:ɛ] Maskulinum (Pluriel Koureeër / Koureeëren) *Bubulcus ibis* DE *Kuhreiher* • FR *héron garde-boeufs* • EN *cattle egret* • PT *garça-vaqueira* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Koureeër**?

Koustall [k'əʊstal] Maskulinum (Pluriel Koustáll) DE *Kuhstall* • FR *étable* [à vaches] • EN *cowshed* • PT *estábulo* [de vacas], *vacaria* **Beispill** de **Bauer** huet sech en neie **Koustall** baue gelooss

1 Variant: Kéistall

Koz [kəʊ:ts] Maskulinum (Pluriel **Kozen**) [ëgs] DE *Popel* • FR *crotte de nez* • EN *bogey, bit of snot* • PT *caco* [ranho seco] **Beispill** dee klenge **Knaschtert** fëscht sech genësserlech en **décke Koz** aus der **Nues**

kraachen [kr'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekraacht) » **intransitiv** - och **onperséinlech** DE *knarren, krachen* • FR *craker, claquer, grincer* • EN *to creak, to crunch* • PT *estalar, ranger* **Beispiller** wann ech mech **bécken**, da **kraache** meng **Schanken**; de **Schnéi kraacht** ënner de **Schong**; et **kraacht** am **Steierrad**, wann ech eng **Kéier** huelen; do ënnen op der **Kräizung** huet et **gekraacht**! [ëgs] [do ënnen op der **Kräizung** ass en **Accident** geschitt!; wat **huet** dat **gëschter gekraacht**! [ëgs] [lwat war dat **gëschter** e **schlëmmt** **Donnerwieder**!]; pass op, **Männchen**, elo

gläich kraacht et! ^[ëgs] [pass op, Männchen, elo gläich schloen ech dech!]

Kraaft [kr'a:ft] Femininum (Pluriel Kräften) **1.** DE Kraft [körperliche Kraft, Energie] • FR force [vigueur physique, énergie] • EN strength [physical strength, energy] • PT força [vigor físico, energia] **Beispiller** ech hunn d'Kraaft net, fir dee Piano ze réckelen; iess eppes, datt s de erëm zu Kräfte kënns! **2.** a Kraaft DE in Kraft [Gesetz] • FR en vigueur [loi] • EN in force [law] • PT em vigor [lei] **Beispill** wann e Gesetz am Memorial publizéiert ass, ass et a Kraaft

Kraaftwierk [kr'a:ftvi:ɡk] Neutrum (Pluriel Kraaftwierker) DE Kraftwerk • FR centrale, usine (électrique) • EN power station • PT central elétrica **Beispiller** d'nächst Joer soll dat aalt Kraaftwierk vum Netz geholl ginn; d'Turbinne vum Kraaftwierk hunn eng gewaltteg Leeschtung

Krabb [krap] Femininum (Pluriel Krabben) DE Krabbe [Tier] • FR crabe • EN crab [animal] • PT caranguejo **Beispill** op der Plage huet eng Krabb mech an d'déck Zéif gepézt

Krabbefleesch [kr'abəfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) ^[Gastronomie] DE Krabbenfleisch • FR chair de crabe • EN crabmeat • PT carne de caranguejo **Beispill** als Entrée gétt et eng Zalot mat Krabbefleesch

Krabbeldéier Neutrum (Pluriel Krabbeldéieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

krabbelen [kr'abələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gekrabbelt) » **intransitiv** DE krabbeln • FR marcher à quatre pattes, ramper • EN to crawl [to go on hands and knees, to move slowly] • PT gatinhar, rastejar **Beispiller** de Bëbee fänkt schonn un ze krabbelen; d'Kiewerleke sinn een hanner deem aneren iwwer den Aascht gekrabbelt

Krabbenzopp [krabənts'op] Femininum (Pluriel Krabbenzoppen) ^[Gastronomie] DE Krabbensuppe • FR soupe aux crabes • EN crab soup • PT sopa de caranguejo **Beispill** wou hues de d'Rezept vun där Krabbenzopp hier?

Krack [krak] Maskulinum (Pluriel Kräck) **1.** DE Kerbe • FR encoche [petite entaille] • EN notch • PT entalhe [pequeno corte] **Beispiller** mäi Bop schneit all Kéier e Krack a säi Reesbengel, wann en den Tour vum Séi gemaach huet; de Coiffer huet mer Kräck an d'Hoer geschnidden [de Coiffer huet mer d'Hoer plazeweis net gläichméisseg geschnidden] **2.** e Krack DE ein Stück, ein wenig • FR un peu, un brin • EN a bit, a tad • PT um pouco, um tanto **Beispill** dat geet mir e Krack ze séier **Synonymmen** eng Grêtz, eng Grimmel **3.** e gudden Krack DE ein ordentliches Stück [ziemlich viel] • FR beaucoup, nettement • EN a good bit • PT bastante, muito **Beispill** hien ass e gudden Krack méi jonk ewéi ech **4.** DE Sprung, Riss • FR fêlure [mince fente] • EN crack [fracture, flaw] • PT rachadela [pequena fenda] **Beispill** et ass e Krack am Glas **Synonym** Sprong

kräfteg [kr'æftəç] Adjektiv **1.** DE kräftig [stark, stämmig] • FR fort, robuste • EN strong, sturdy • PT forte, robusto **Beispiller** ech brauch e puer kräfteg Männer, fir meng Miwwelen ze plënnere!; meng Tatta huet e kräftege

Puppelchen op d'Welt gesat; meng Schwëster ass méi kräfteg gebaut ewéi ech **2.** DE kräftig [fest, heftig] • FR fort, ferme <Adverb avec force, fermement> • EN forceful, hard <Adverb hard> • PT forte, valente <Adverb com força, firmemente> **Beispiller** mat e puer kräftege Ki hunn d'Pompjeeën d'Dier opkritt; rapp emol eng Kéier gutt kräfteg un der Klensch! **Synonym** fest **3.** DE kräftig [intensiv] • FR intense <Adverb intensément> • EN strong [intense], heavy <Adverb heavily> • PT forte, intenso <Adverb intensamente> **Beispiller** dëse Kénschtler schafft meeschtens mat kräftege Faarwen; et huet gëschter kräfteg gereent **4.** DE kräftig [nahrhaft, gehaltvoll] • FR consistant [nourissant] • EN nourishing • PT consistente [nutritivo] **Beispill** ech hunn Iech eng kräfteg Britt preparéiert!

kräichen [kr'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gekroch) - Variant vun **kräuchen**

Kräid [kræ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) DE Kreide [zum Schreiben, zum Malen] • FR craie [servant à écrire, à dessiner] • EN chalk [crayon] • PT giz [usado para escrever, para desenhá] **Beispiller** d'Joffer huet de Kanner faarweg Kräid ginn, fir op d'Tafel ze molen; hie steet bei sengem beschte Kollege an der Kräid ^[ëgs] [hien huet Scholde bei sengem beschte Kollege]

Kraidergaart [kr'aidəga:rt] Maskulinum (Pluriel Kraidergäert) DE Kräutergarten • FR jardin de plantes aromatiques • EN herb garden • PT jardim de ervas aromáticas **Beispill** an engem Kraidergaart dierf den Thymian net feelen

Kraidermëschung [kr'aideməʃʊŋ] Femininum (Pluriel Kraidermësungen) DE Kräutermischung • FR mélange d'herbes [aromatiques] • EN mixture of herbs • PT mistura de ervas [aromáticas] **Beispill** dëse Likör kritt säin apaarte Goût duerch eng speziell Kraidermëschung

Kraidertéi [kr'aidetɛɪ] Maskulinum **1.** (Pluriel <seelen> Kraidertéien) DE Kräutertee [getrocknete Kräuter] • FR tisane [plantes séchées] • EN herbal tea [dried herbs] • PT chá de ervas [plantas secas] **Beispill** ech kafe mäi Kraidertéi ëmmer an der Apdik **2.** (kee Pluriel) DE Kräutertee [Getränk] • FR tisane, infusion (aux herbes officinales) • EN herbal tea [drink] • PT chá de ervas, tisana [bebida] **Beispill** ech drénke just Kraidertéi, wann ech krank sinn **3.** (Pluriel Kraidertéi / Kraidertéien) DE (Tasse) Kräutertee • FR infusion, tisane [tasse] • EN (cup of) herbal tea • PT (chávena de) chá de ervas, (chávena de) tisana **Beispill** kanns de mer wannechgelift e Kraidertéi matbestellen? **Synonym** Infusioun

kräischen [kr'æ:ɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrasch) » **intransitiv** DE weinen • FR pleurer • EN to cry [to weep] • PT chorar **Beispiller** de klenge Bouf huet haart gekrasch, well e vun der Klunsch gefall war; hatt huet sech d'Aen aus dem Kapp gekrasch! ^[ëgs]; hatt huet sech blann gekrasch! ^[ëgs] [hatt huet ganz vill gekrasch]; kräisch net, ier s de geschloe bass! ^[ëgs] [reeg dech net op iwwer eppes, wat nach net geschitt ass!]

i Verben, déi **kräischen** als Basis hunn: **kräuschen**, **doutkräuschen** an **nokräuschen**

Kraitchen [kr'aitçən] Neutrum (Pluriel Kraidercher) - Diminutivform vun **kräut** ^[ëgs] DE Tropfen [guter

Wein] • FR (bon) cru [vin] • EN good drop [of wine] • PT (boa) pinga [vinho] **Beispill** vu wéi engem Wënzer ass dëst gutt Kraitchen?

Kräiz [kræ:its] Neutrum (Pluriel Kräizer) **1.** DE Kreuz [Gegenstand] • FR croix [objet] • EN cross [object] • PT cruz [objeto] **Beispiller** e Kräiz erënnert op dëser Plaz un e schwéiert Onglëck; op eise Kierfechter sti bal keng hëlze Kräizer méi; de Papp huet mat vill Courage sai Kräiz gedroen [égs] [de Papp huet mat vill Courage sai Leed erdroen]; wat hu mir e Kräiz mat eisem Bouf! [égs] [wat hu mir e Misär mat eisem Bouf!] **2.** DE Kreuz [religiöses Symbol] • FR croix [symbole] • EN cross [religious symbol] • PT cruz [símbolo] **Beispiller** de Paschtouer mécht dem Kand e Kräiz op d'Stier; du hues e Kräiz op der Stier! [égs] [du litts!]; ech sollt mech mat Kräizer seenen, wéi ech dee Chaos gesinn hunn! [égs] [ech sinn ellen erfieert, wéi ech dee Chaos gesinn hunn] **3.** d'Kräiz maachen DE sich bekreuzigen • FR se signer, faire le signe de la croix • EN to cross oneself, to make the sign of the cross • PT benzer-se, fazer o sinal da cruz **Beispill** an hirer Famill gëtt virum Essen d'Kräiz gemaach **4.** DE Kreuz [graphisches Zeichen] • FR croix [signe graphique] • EN cross [graphical mark] • PT cruz [sinal gráfico] **Beispiller** hien huet mat zwee Kräizer ënnerschriwwen; maach e Kräiz an déi richtig Caseën!; ech hunn e Kräiz iwuer mäi Projet gemaach! [égs] [ech hunn d'Hoffnung opginn, datt nach eppes aus mengem Projet gëtt!] **5.** DE Kreuz [Teil des Rückens] • FR région lombarde • EN lower back, small of the back • PT cruzeiros [região lombar] **Beispill** ech spieren et erëm am Kräiz! **Synonym** Réckkräiz

kräiz a quier Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kräizchen [kræ:itsjən] Neutrum (Pluriel Kräiz-ercher) - Diminutivform vun **Kräiz**

kräizdomm [kræ:itsd'om] Adjektiv [égs] DE kreuzdumm • FR débile [bête, imbécile] <Adverb de manière débile> • EN idiotic, daft <Adverb idiotically> • PT imbecil, idiota <Adverb de modo imbecil> **Beispiller** dengem Brudder seng nei Flam ass awer wierklech kräizdomm; hien huet sech wierklech kräizdomm ugeluecht

Kräizdonnerwieder [égs] DE Kreuzdonnerwetter • FR tonnerre de Brest, nom d'une pipe, sapristi • EN for heaven's sake, damn • PT com um raio, com os diabos, com a breca **Beispiller** hal dach endlech op mat deem Gejéimers, Kräizdonnerwieder!; Kräizdonnerwieder, dat kann dach net sinn!

kräizegen [kræ:itsəzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekräizegt) » **transitiv** DE kreuzigen • FR crucifier • EN to crucify • PT crucificar **Beispill** fréier goufen d'Mäerder a ville Kulture gekräizegt

kräizen [kræ:itsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekräizt) » **reflexiv** **1.** DE sich kreuzen [sich schneiden, sich begegnen] • FR se croiser [se couper, se rencontrer] • EN to cross, to meet [to intersect] • PT cruzar-se [linteretar-se, encontrar-se] **Beispill** op der Gare kräize sech vill Buslinnen » **transitiv** **2.** DE kreuzen [Tiere, Pflanzen] • FR croiser [accoupler] • EN to cross-breed, to cross • PT cruzar [acasalar] **Beispill** fir e Mauldeier ze kréien, muss de e Pærd mat engem Iesel kräizen

i Verben, déi **kräizen** als Basis hunn: **↑**opkräizen an **↑**ukräizen

Kräizenhéicht [kr'æ:itsənhɛiçt] Eegennumm DE Kräizenhéicht • FR Kräizenhéicht • EN Kräizenhéicht • PT Kräizenhéicht **Beispiller** ech wunnen op der Kräizenhéicht; fiert dëse Bus op d'Kräizenhéicht?

Kräizer [kr'æ:itse] Femininum (Pluriel Kräizer) **1.** (kee Singulier) DE Kreuz [Kartenfarbe] • FR trêfle [couleur au jeu de cartes] • PT paus [naip] **Beispiller** an dëser Partie ass Kräizer Tromp; a mengem ale Kaartespill sinn d'Kräizer net méi komplett, d'Néngtche feelt **2.** DE Kreuz [Spielkarte] • FR trêfle [carte à jouer] • PT carta de paus **Beispill** am leschte Streech waren nach dräi Schéppen an eng Kräizer

Kräizeräss [kræ:itsɛr'æs] Maskulinum (Pluriel Kräizerässen) - Variant vun **↑**Kräizer-Äss

Kräizer-Äss [kræ:itse'æs] Maskulinum (Pluriel Kräizer-Ässen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kräizerbuch [kr'æ:itsebux] Eegennumm DE Kreuzerbuch • FR Kreuzerbuch • EN Kreuzerbuch • PT Kreuzerbuch **Beispiller** ech wunnen op der Kräizerbuch; fiert dëse Bus op d'Kräizerbuch?

Kräizer-Néng [kræ:itsen'ɛŋ] Femininum (Pluriel Kräizer-Néngen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Kräizer-Ning

Kräizernéng [kræ:itsen'ɛŋ] Femininum (Pluriel Kräizernéngen) - Variant vun **↑**Kräizer-Néng

Kräizer-Ning Femininum (Pluriel Kräizer-Ningen) - Variant vun **↑**Kräizer-Néng

Kräizerning Femininum (Pluriel Kräizerningen) - Variant vun **↑**Kräizer-Néng

Kräizgang [kr'æ:itsgəŋ] Maskulinum (Pluriel Kräizgäŋ) DE Kreuzgang • FR cloître [préau] • EN cloister • PT claustro [pátio] **Beispill** de Kräizgang vun der Abtei ass besonnesch kuckeswäert

i Variant: Kräizgank

Kräizgank [kr'æ:itsgəŋk] Maskulinum (Pluriel Kräizgäŋ) - Variant vun **↑**Kräizgang

Kräizhaff [kr'æ:itshaf] Eegennumm DE Kräizhaff • FR Kräizhaff • EN Kräizhaff • PT Kräizhaff **Beispiller** ech wunnen um Kräizhaff; fiert dëse Bus op de Kräizhaff?

Kräizkimmel Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **↑**Kräizkümmel

Kräizkümmel Maskulinum (kee Pluriel) DE Kreuzkümmel, Kumin • FR cumin • EN cumin • PT cominhos **Beispill** an der indescher Kiche gëtt vill mat Kräizkümmel gewierzt

i Variant: Kräizkimmel

Kräizschniewel [kr'æ:itsʃniəvəl] Maskulinum (Pluriel Kräizschniewelen) **Loxia curvirostra** DE Fichtenkreuzschnabel • FR beccroisé des sapins • EN red crossbill • PT cruz-a-bico-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Kräizschniewelen?

Kräizstach [kr'æ:itsʃtaχ] Maskulinum (Pluriel Kräizstéich) **DE** Kreuzstich • **FR** point de croix • **EN** cross-stitch • **PT** ponto de cruz **Beispill** gëschter krute mer am Bitzcours gewisen, wéi de Kräizstach gemaach gëtt

Kräizung [kr'æ:itsuŋ] Femininum (Pluriel Kräizungen) **1. DE** Kreuzung [Straßenkreuzung] • **FR** carrefour [croisement routier] • **EN** crossing, crossroads • **PT** cruzamento [rodoviário] **Beispill** do ënnen op der Kräizung sinn nei Luuchten opgeriicht ginn **2. DE** Kreuzung [Tiere, Pflanzen] • **FR** croisement [méthode de reproduction] • **EN** cross-breeding • **PT** cruzamento [método de reprodução] **Beispill** dem Botaniker ass eng seele Kräizung gelongen

Kräizwee [kr'æ:itsve:] Maskulinum (Pluriel Kräizweeër) **DE** Kreuzweg • **FR** chemin de croix • **EN** way of the Cross • **PT** via-sacra **Beispiller** d'Statione vum Kräizwee si restauréiert ginn; an der Faaschtentzäit gëtt de Kräizwee gebiet lan der Faaschtentzäit ginn déi Gleeweg a Gedanken an am Gebiet de Leidenswee vum Jesus mat

Kräizwuerträätzel Neutrum (Pluriel Kräizwuerträätsele) - Variant vun ↗Kreuzworträätzel

Kräizwuerträtsel Neutrum (Pluriel Kräizwuerträtselen) - Variant vun ↗Kreuzworträätzel

Krakelshaff [kr'a:kəlshaf] Eegennumm **DE** Krakelshaff • **FR** Krakelshaff • **EN** Krakelshaff • **PT** Krakelshaff **Beispiller** ech wunnen um Krakelshaff; fiert dëse Bus op de Krakelshaff?

Krall [kra:] Femininum (Pluriel Krallen) **DE** Kralle [bei Tieren] • **FR** griffe [d'un animal] • **EN** claw • **PT** garra [de um animal] **Beispill** eis Kaz ass mat hire Krallen am Riddo hänke bliwwen

Kräll Femininum (Pluriel Krällen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Krällebieer Femininum/Neutrum (Pluriel Krällebieeren) **DE** Preiselbeere [Frucht] • **FR** airelle (rouge) [fruit] • **EN** lingonberry [fruit] • **PT** airela-vermelha [fruto] **Beispiller** d'Krällebieere sinn zeideg; de Mëtteg gi mer Krällebieere plécken; déi nach e puer Krällebieeren an d'Uebstzalot! **Synonymmen** Airelle, Preiselbieer, Rout Molbieer

I De Genre vum Wuert **Krällebieer**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Krällebieer vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Krällebieer giess** oder **Ech hunn e Krällebieer giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Krällebieeren zeideg** oder **Et si schonn zwee Krällebieeren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Krällebieer Neutrum (kee Pluriel) **DE** Preiselbeeren [Früchte] • **FR** airelles (rouges) [fruits] • **EN** lingonberries [fruits] • **PT** airelas-vermelhas [frutos] **Beispiller** d'Krällebieer ass zeideg; de Mëtteg gi mer Krällebieer plécken; déi nach e puer Käre Krällebieer an d'Uebstzalot! **Synonymmen** Airellen, Krällebieer, Rout Molbieer

I De Genre vum Wuert **Krällebieer**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Krällebieer vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng**

Krällebieer giess oder **Ech hunn e Krällebieer giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Krällebieeren zeideg** oder **Et si schonn zwee Krällebieeren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Kramp [kr'amp] Maskulinum (Pluriel Krämp) **DE** Krampf • **FR** crampe • **EN** cramp • **PT** câibra **Beispill** d'Patientin klot iwver Krämp am Bauch

Kramp [kramp] Maskulinum (Pluriel Krämp) **DE** Haken [Haltevorrichtung] • **FR** crochet (d'attache) • **EN** hook [attachment, fixation], catch • **PT** gancho, colchete **Beispiller** et ass e Kramp vu menge Biergschong ofgebrach; maach de Kramp an, soss bleift d'Paart net op!

Krämpchen [kr'æmpçən] Maskulinum (Pluriel Krämpcher) **DE** Krampf [Muskelkrampf] • **FR** crampe [musculaire] • **EN** cramp [muscle cramp] • **PT** câibra [muscular] **Beispill** ech krut beim Schwammen e Krämpchen an d'Wued

Krämpchen [kr'æmpçən] Maskulinum (Pluriel Krämpcher) - Diminutivform vun ↗Kramp

Krämpes [kr'æmpəs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Mühe, Anstrengung • **FR** peine, mal [effort(s), difficulté(s)] • **EN** trouble [difficulty], effort • **PT** dificuldade(s), esforço(s) **Beispiller** bei deem Virtrag hat ech Krämpes, fir alles matzekréien; déi Aarbecht huet Krämpes kascht!

Kran [kra:n] Maskulinum (Pluriel Kraner / Kranen) **DE** Kran • **FR** grue [machine de levage] • **EN** crane • **PT** grua, guindaste **Beispill** déi schwéier Bléck goufe mam Kran op de Camion gehewen

krank [krançk] Adjektiv **DE** krank • **FR** malade • **EN** ill, sick • **PT** doente, enfermo **Beispiller** d'Elteren hunn dem kranke Kand kal Emschleië gemaach; hie kënt tatsächlech krank schaffen!; bass du krank? [ëgs] [bass du verréckt?]; ech weess, wou s du krank bass! [ëgs] [ech weess, wourëm et dir geet!]

krank- Verbpartikel **DE** labtrennbares Erstglied eines Verbs • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** ech hunn därmoossen de Kapp wéi, ech melle mech haut léiwer krank!; no menger Operatioun huet d'Doktesch mech sechs Woche krankgeschriwwen

I Verben, déi **krank-** als Partikel hunn: ↗kranklaachen, ↗krankmellen, ↗krankschreiwen

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗krank Adjektiv

Krankebesuch [kr'anjçəbəzux] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Krankenbesuch • **FR** visite à un malade • **EN** visit to a sick person • **PT** visita a um doente **Beispill** de Mëtteg muss ech e Krankebesuch bei menger Tatta maachen

Krankebett [kr'anjçəbæt] Neutrum (Pluriel Krankebetter) **DE** Krankenbett [Spezialbett] • **FR** lit médicalisé • **EN** hospital bed • **PT** cama do hospital **Beispill** wéi mäi Bopi bettlägereg gouf, huet hien doheem missen e Krankebett kréien

Krankecongé [kr'anjçəkõ:ze:] Maskulinum (Pluriel Krankecongéen) **DE** Krankschreibung, krankheitsbedingte Fehlzeit • **FR** arrêt (de travail pour) maladie, congé maladie • **EN** sick leave • **PT** baixa médica **Beispill** eise

Sekretär ass fir véier Wochen am Krankecongé

Krankefleeger [kr'ɑŋkəflɛ:zɛ] Maskulinum (Pluriel Krankefleeger) DE *Krankenpfleger* • FR *infirmier* • EN *nurse* [male] • PT *enfermeiro* **Beispill** mäi Brudder schafft als Krankefleeger an engem grouse Spidol **Synonym** Infirmier

V Variant: Krankefleeger

W Weiblech Form: [♂]Krankefleegerin

Krankefleegerin Femininum (Pluriel Krankefleegerinnen)

V Variant: Krankefleegerin

M Männlech Form: [♂]Krankefleeger

Krankegeschicht [kr'ɑŋkəgəʃɪç] Femininum (Pluriel Krankegeschichten) DE *Krankengeschichte* [(Vor-)Erkrankungen] • FR *antécédents médicaux* • EN *health history, case history, medical history* • PT *história clínica, antecedentes médicos* **Beispill** fir en Dokter ass et wichteg, dem Patient seng Krankegeschicht ze kennen

Krankekeeskäertchen Femininum (Pluriel Krankekeeskäertercher) DE *Gesundheitskarte* • FR *carte de sécurité sociale* • EN *health insurance card* • PT *cartão de segurança social* **Beispill** wann een als neie Patient bei en Dokter kënnt, gëtt een seng Krankekeeskäertche gefrot **Synonym** Sécurité-sociales-Käertchen

Krankekeess [kr'ɑŋkəkɛ:s] Femininum (Pluriel Krankekeesen / Krankekeessen) DE *Krankenkasse* • FR *caisse de maladie, caisse de santé, sécurité sociale* • EN *social security, (state) health insurance* • PT *caixa de saúde, segurança social* **Beispill** d'Affiliatioun bei der Krankekeess ass obligatoresch

Krankekeesskäertchen [kr'ɑŋkəkɛ:skɛ:çtəç] Femininum (Pluriel Krankekeesskäertercher) DE *Gesundheitskarte* • FR *carte de sécurité sociale* • PT *cartão de segurança social* **Beispill** als neie Patient gëtt ee beim Dokter seng Krankekeesskäertche gefrot **Synonym** Sécurité-sociales-Käertchen

kränkele Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gekränkelt*) » **intransitiv** DE *kränkele*, *schwächeln* • FR *être affaibli, dépérir* • PT *estar debilitado, estar enfraquecido* **Beispiller** ech hu mer e Rendez-vous beim Dokter geholl, well ech zënter e puer Deeg kränkele; duerch déi nei Mesurë soll d'Ekonomie, déi schonn eng Zäitche kränkelt, nees relanceiert ginn

Krankemass [kr'ɑŋkəmas] Femininum (Pluriel Krankemassen) [vereezlt] DE *Gottesdienst (für Kranke) im Radio, im Fernsehen übertragen* • FR *messe (pour les malades) [radiodiffusée, télévisée]* • PT *missa (para os doentes) [transmitida na rádio, na televisão]* **Beispill** um 11 Auer lauschttert meng Bom d'Krankemass aus der Cathedral

kränken [kr'æŋkən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gekränkt*) » **transitiv** DE *kränken* • FR *blessier* [moralement], *vexer* • EN *to hurt, to upset, to offend* • PT *magoar, ofender* **Beispill** deng Bemierkung *huet* mech uerg *gekränkt* **Synonymmen** *blesséieren*, *toufen*, *verletzen*, *vexéieren*

Krankefleeger [kr'ɑŋkəflɛ:zɛ] Maskulinum (Pluriel Krankefleeger) - Variant vun [♂]Krankefleeger

Krankefleegerin Femininum (Pluriel Krankefleegerinnen) - Variant vun [♂]Krankefleegerin

Krankeschäin [kr'ɑŋkəʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Krankeschäiner) **1.** DE *Attest* [*Krankmeldung, Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung*] • FR *feuille de maladie* • EN *sick note, fit note* • PT *atestado de doença* **Beispill** du muss däi Krankeschäin op d'Krankekeess schécken! **2.** am Krankeschäi sinn DE *krankgeschrieben sein* • FR *être en congé de maladie* • EN *to be signed off sick, to be on sick leave* • PT *estar de baixa* **Beispill** mäi Mataarbechter ass schonn zwee Méint am Krankeschäin

Krankeschwëster [kr'ɑŋkəʃwəstɛ] Femininum (Pluriel Krankeschwëstere) DE *Krankenschwester, Krankenpflegerin* • FR *infirmière* • EN *nurse* [female] • PT *enfermeira* **Beispill** et ass nach laang net jidderee fir dee schwëiere Beruff vun der Krankeschwëster gemaach **Synonym** Infirmière

krankhaft [kr'ɑŋkhaft] Adjektiv DE *krankhaft* [*übermäßig*] • FR *maladif* [excessif] <Adverb *maladivement*> • EN *pathological* <Adverb *pathologically*> • PT *doentio* [excessivo] <Adverb *de forma doentia*> **Beispiller** hien ass krankhaft jalous; menger Mamm hire Botzfimmel fänkt u krankhaft ze ginn

Krankheet [kr'ɑŋkhe:t] Femininum (Pluriel Krankheeten) DE *Krankheit* • FR *maladie* • EN *illness, sickness* • PT *doença, enfermidade* **Beispill** eng Rei Krankheete kënnen duerch eng Impfung verhënnert ginn

Krankheitsbild [kr'ɑŋkhe:tsbilt] Neutrum (Pluriel Krankheitsbiller) DE *Krankheitsbild* • FR *signes cliniques, syndrome* • EN *disease pattern, clinical picture* • PT *sinais clinicos, síndrome* **Beispill** all Symptomer, déi Dir opzielt, sinn typesch fir dëst Krankheitsbild

Krankheetserreeger Maskulinum (Pluriel Krankheetserreeger) DE *Krankheitserreger* • FR *agent pathogène* • PT *agente patogénico* **Beispill** vill Krankheetserreeger ginn iwwe d'Otemweeër iwwe droen

kranklaachen [krɑŋk'l'a:çən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *krankgelaacht*) » **reflexiv** [ɛgs] DE *sich kranklachen* • FR *se tordre de rire* • EN *to laugh oneself sick* • PT *fartar-se de rir* **Beispill** ech hu mech iwwe säi Witz krankgelaacht **Synonymmen** *sech doutlaachen*, *sech futtilaachen*, *sech kranklaachen*, *sech krommlaachen*, *sech vrecktlaachen*

Krankmeldung [kr'ɑŋkmældʊŋ] Femininum (Pluriel Krankmeldungen) DE *Krankmeldung* • FR *arrêt (de) maladie* • EN *sick leave* • PT *baixa* [por doença] **Beispill** duerch d'Gripp hu mir den Ament vill Krankmeldungen an eisem Betrib

krankmellen [kr'ɑŋkmæln] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *krankgemellt*) » **reflexiv** DE *sich krankmelden* • FR *se faire porter malade, se mettre en arrêt de travail* • EN *to call in sick, to report sick* • PT *dar parte de doente, meter baixa* **Beispill** well ech eng schwëier Gripp hat, *hunn* ech mech missen eng Woch krankmellen

krankschreiwén [kr'ɑŋkʃraivən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé krankgeschriwwen) » **transitiv** DE *krankschreiben* • FR *prescrire un arrêt de travail à* • EN *to give a sick note, to give a fit note* • PT *dar baixa a* [por doença] **Beispill** no menger Operatioun huet d'Doktesch mech sechs Woche krankgeschriwwen

Kränkt [kræŋkt] Femininum (Pluriel Kränkten) **1.** **vereezt** DE *Krankheit* • FR *maladie* • EN *illness, sickness* • PT *doença* [enfermidade] **Beispill** eng ganz Rei Kränkte kënnen duerch eng Umpfung verhënnert ginn **2.** DE *Unart, Unsitte* • FR *mauvaise habitude* • PT *mau hábito* **Beispill** méindes mueres ze feele gouf bei him zu enger Kränkt **3.** DE *Übel* [negative Zeiterscheinung] • FR *fléau* [phénomène négatif très répandu] • PT *mal* [fenómeno negativo muito corrente] **Beispill** Egoismus ass eng Kränkt vun der moderner Gesellschaft **4.** **vereezt** an d'Kränkt falen DE *einen epileptischen Anfall haben* • FR *avoir une crise d'épilepsie* • EN *to have an epileptic fit* • PT *ter um ataque epilético* **Beispill** de Bouf ass am Schoulhaff an d'Kränkt gefall

Kranz [krants] Maskulinum (Pluriel Kränz) DE *Kranz* • FR *couronne* [objet circulaire] • EN *wreath, ring* • PT *coroa, grinalda* **Beispiller** d'Kanner hunn e Kranz aus Margréidercher geflecht; de Schäfferot leet e Kranz virum Monument nidder; géi wannechgelift e Kranz Lyoner bei de Metzler sichen!

Kränzchen [kr'æntsɛjən] Maskulinum (Pluriel Kränzcher) - Diminutivform vun ↗Kranz

Kranzenhaff [kr'antsənhaf] Eegennumm DE *Kranzenhaff* • FR *Kranzenhaff* • EN *Kranzenhaff* • PT *Kranzenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Kranzenhaff; fiert dese Bus op de Kranzenhaff?

Kranzkuch [kr'antskux] Maskulinum (Pluriel Kranzkuchen) DE *Kranzkuchen* • FR *brioche en couronne* • EN *ring cake* • PT *rosca* [bolo] **Beispill** fir d'Kiermes gëtt et alljoers e Kranzkuch

Krapp [krɑp] Maskulinum (Pluriel Kräpp) DE *Kropf* [beim Menschen] • FR *goitre* • EN *goitre* • PT *bócio* **Beispill** bei deser Patientin fält de Krapp besonnesch op, well se esou gouereg ass

krappeg [kr'apəɕ] Adjektiv **égs** DE *mickrig* • FR *chétif* • EN *puny* • PT *débil, fraco* **Beispiller** dee Jong ass esou krapp, e muss méi iessen!; eist Krappegt ass nawell grouss fir säin Alter [eist léngst Meedchen ass nawell grouss fir säin Alter]

Krappert [kr'apɛt] Maskulinum (Pluriel Krapperten) **égs** DE *Kniips* [kleiner Junge] • FR *mioche* [petit garçon] • EN *nipper, brat* • PT *pequerrucho* [garoto pequeno] **Beispill** d'nächst Joer geet dee Krappert an d'éischt Schouljoer

Krappschass [kr'apʃas] Maskulinum (Pluriel Krappschäss) **égs** DE *Kniips, Würstchen* • FR *mioche* • EN *little squirt, brat* • PT *pequerrucho, pequenitades* **Beispill** ech klenge Krappschass konnt deemools net mat deene Grousse mathalen

Kräsi [kr'æzi:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schlacke* [Gesteinskörnung] • FR *gravier* [scorie broyée] • EN *gravel* • PT *cascalho* [escória triturada] **Beispill** hien ass mam Vélo um Kräsi gerëtscht

krass [kras] Adjektiv DE *krass* • FR *flagrant, manifeste* <Adverb de façon flagrante> • EN *glaring, flagrant* <Adverb flagrantly> • PT *crasso, flagrante, manifesto* <Adverb de modo flagrante> **Beispiller** an deem Text si krass Lacunen; dat war e krasse Feeler; hien huet sech an der Lescht krass geännert

Krater [kr'a:tɛ] Maskulinum (Pluriel Krateren) DE *Krater* • FR *cratère* • EN *crater* • PT *cratera* **Beispill** de Krater vum Vulkan dämpft nach ëmmer

Krätsch [krætʃ] Femininum (Pluriel Krätschen) DE *Krücke* [Krückstock] • FR *béquille* [d'aide à la marche] • EN *crutch* • PT *muleta* **Beispill** ech muss zwou Woche mat Krätsche goen, well ech de Fouss gebroch hunn

Krätz [kræts] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Krätze* [Hautkrankheit] • FR *gale* [maladie de la peau] • EN *scabies* • PT *sarna* [doença da pele] **Beispill** Krätz stécht un **2.** **graff** **pejorativ** DE *Lumpenpack, Abschaum* • FR *racaille* • EN *riff-raff* • PT *gentalha, ralé* **Beispill** hal dech net mat deem Krätz op! **3.** **graff** DE *Krepel* • FR *bazar, bric-à-brac* • EN *junk* [bits and pieces, rubbish] • PT *tralha, cangalhada* **Beispill** féier dee Krätz op den Tipp! **Synonymmen** Geschmëss, Krëppeng

Krätzbock [kr'ætsbok] Maskulinum (Pluriel Krätzbéck) **1.** **graff** DE *Drecksschwein* [schmutziger Mensch] • FR *porc* [personne sale] • PT *javardo, porca-lhão* [pessoa suja] **Beispill** dee Krätzbock huet sech bestëmmt schonn eng Woch net méi gewäsch! **Synonymmen** Fléipéiter, Knaschtert, Rëffbock **2.** **graff** DE *Dreckskerl, Lump* • FR *crapule* • EN *scoundrel, rogue* • PT *bandalho, pulha* **Beispill** dee Krätzbock huet mech gutt ugeschass! **Synonym** Rëffbock

krauchen [kr'æ:ʊxən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gekroch) » **intransitiv** DE *kriechen* • FR *ramper* • EN *to crawl* • PT *rastejar, andar de rastos* **Beispill** an der Hiel war et esou niddereg, datt een huet misse krauchen

i Verben, déi **krauchen** als Basis hunn: ↗erauskrauchen an ↗nokrauchen

i Variant: kräichen

krauden [kr'ɑʊdən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekraut) » **intransitiv** **1.** DE *Unkraut jäten* • FR *sarcler* • EN *to weed* • PT *mondar* **Beispiller** ech ginn nach an de Gaart krauden; ech hu vum Krauden de Réck wéi **2.** DE *Grünfutter sammeln* [für Kleintiere] • FR *couper de l'herbe* [comme fourrage] • EN *to collect green fodder* • PT *cortar erva* [para forragem] **Beispill** ech sinn als Bouf ëmmer fir meng Kanéngercher kraude gaangen

kraulen [kr'ɑʊlən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gekrault) » **transitiv** DE *kraulen* [streicheln] • FR *grattouiller* [caresser] • EN *to rub* [to caress] • PT *coçar* [acariciar] **Beispill** hien huet d'Kaz tèschent den Ouere gekrault

kraulen Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé gekrault)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Krausel [kr'ɑʊzəl] Femininum (Pluriel Krauselen) DE *Locke* • FR *boucle* [de cheveux] • EN *curl* • PT *caracol* [de cabelo] **Beispill** dat klengt Meedchen huet de Kapp voller Krauselen **Synonym** Kréngel

krauseleg [kr'ʊszələç] Adjektiv **DE** *lockig* • **FR** *frisé, bouclé* • **EN** *curly* • **PT** *frisado, encaracolado* **Beispill** d'Bouwen hunn déi krauseleg Hoer vun hirem Papp geierft

krauselen [kr'ʊszələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrauselt) » **reflexiv 1.** **DE** *sich kräuseln, sich kringeln* • **FR** *friser [cheveux]* • **EN** *to curl* • **PT** *encaracolar [cabelo]* **Beispill** wann et reent, krausele sech meng Hoer **Synonym** sech kréngelen » **intransitiv 2.** **DE** *sich kräuseln, sich kringeln* • **FR** *friser [cheveux]* • **EN** *to curl* • **PT** *encaracolar [cabelo]* **Beispill** wann et reent, krausele meng Hoer **Synonym** kréngelen

Krauselkapp [kr'ʊszəlkap] Maskulinum (Pluriel Krauselkäpp) **DE** *Lockenkopf* • **FR** *tête bouclée* • **EN** *head full of curls* • **PT** *cabelo encaracolado* **Beispiller** meng kleng Schwëster huet e léiwe Krauselkapp; hues de dee klenge Krauselkapp gesi laanschtlafen? [égs] [hues de dat klengt Kand mam Krauselkapp gesi laanschtlafen?]

Kraut [kræ:ʊt] Neutrum (Pluriel Kraider) **DE** *Kraut [Pflanze]* • **FR** *herbe, plante* • **EN** *herb [plant]* • **PT** *erva, planta* **Beispiller** wat wisst dann do fir e Kraut?; de Kach schafft a senger Kiche mat ville verschiddene Kraider; wat fëmms du do fir e Kraut? [égs] [wat fëmms du do fir en Tubak?]; géint d'Dommheet ass kee Kraut gewuess! [égs] [géint d'Dommheet gétt et kee Méttel]

Krautem [kr'æ:ʊtəm] Eegennumm **DE** *Crauthem* • **FR** *Crauthem* • **EN** *Crauthem* • **PT** *Crauthem* **Beispiller** ech wunnen zu Krautem; fiert dëse Bus op Krautem?

Krautmaart [kræ:ʊtm'a:rt] Eegennumm **DE** *Krautmarkt [Straße in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *rue du Marché-aux-herbes à Luxembourg-ville* • **EN** *Krautmaart [street in Luxembourg City]* • **PT** *rua do Marché-aux-Herbes [na cidade de Luxemburgo]* **Beispiller** déi offiziell Entrée fir an de Palais läit um Krautmaart; haut waren hëtzeg Debatten um Krautmaart [haut waren hëtzeg Debatten an der Chamber]

i De Krautmaart, deen eigentlech keng Plaz, mee eng Strooss ass, zitt sech vum Conrotseck laanscht déi ganz viischt Säit vum Palais bis un d'Enn vum Chambersgebai, dat no lénks un d'Waassergaass grenzt. Säin Numm krut de Krautmaart, well d'Leit aus der Émgeigend fréier do Kraider a Geméis verkaaft hunn.

Krautwësch Maskulinum (Pluriel Krautwëschchen / Krautwëschcher) **DE** [Definition] *Strauß aus Kräutern, Getreide und Gemüse, das zum luxemburgischen Mariähimelfahrtsfest gebunden wird* • **FR** [Definition] *gerbe d'herbes, de céréales et de légumes, composée à l'occasion de la fête de l'Assomption au Luxembourg* • **PT** [Definition] *ramo de ervas, de cereais e de legumes composto por ocasião da festa da Assunção no Luxemburgo* **Beispill** a verschiddenen Dierfer gétt op Léiffrawëschdag nach ëmmer e Krautwësch gebonnen

i Kuerzform: Wësch

i De 15. August feieren d'Katholicken zu Lëtzebuerg Maria Himmelfahrt, e Feiertag, deen och Léiffrawëschdag oder Krautwëschdag genannt gétt. De Wësch geet zeréck op en ale reliéise Brauch, deen enk un d'Landwirtschaft gebonnen ass: Verschidde Kraider-, Fruucht- a Geméisorten aus dem Gaart a vum Feld ginn zesummegebonnen an op deem Feiertag an der Kierch geseent. Dono gétt de Krautwësch doheem opgehaang a soll

d'Haus, d'Leit an d'Vei virun ënnerschiddleche Gefore schützen.

Krawall [krav'al] Maskulinum **1.** (Pluriel Krawallen / Krawaller) **DE** *Krawall [Aufruhr]* • **FR** *bagarre, échauffourée* • **EN** *riot* • **PT** *tumulto, escaramuça* **Beispill** bei de Krawaller hunn d'Demonstranten e puer Autoen a Brand gestach **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Krawall [Lärm]* • **FR** *boucan, vacarme* • **EN** *racket [noise, uproar]* • **PT** *algazarra, barulho* **Beispill** wat ass dat fir e Krawall uewenop?

Krawatt [krav'at] Femininum (Pluriel Krawatten) **DE** *Krawatte* • **FR** *cravate [accessoire vestimentaire]* • **EN** *tie [necktie]* • **PT** *gravata* **Beispill** fir déi Festivitéit muss de eng Krawatt andoen!

kraxelen [kr'aksələŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gekraxelt) » **intransitiv DE** *kraxeln* • **FR** *cra-pahuter* • **EN** *to clamber* • **PT** *arrastar-se, caminhar com dificuldade* **Beispill** mir sinn iwwer Steng a Fielse gekraxelt, fir bei d'Baach ze kommen **Synonym** knéchelen

krazeg [kr'a:tsəç] Adjektiv **1.** **DE** *kratzig [Stimme]* • **FR** *rauque [voix]* • **EN** *scratchy, hoarse [voice]* • **PT** *rouco [voz]* **Beispill** hien huet eng krazeg Stëmm, well e sech erkaalt huet **2.** **DE** *kratzig [Stoff]* • **FR** *rêche [tissu]* • **EN** *scratchy, rough [texture]* • **PT** *áspero [tecido]* **Beispill** ech verdroen dee krazege Schal net am Hals!

krazen [kr'a:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekraazt) » **transitiv 1.** **DE** *kratzen [reiben]* • **FR** *gratter [frotter, racler]* • **EN** *to scratch [to rub]* • **PT** *çoçar [esfregar]* **Beispiller** kraz mech emol am Réck!; ech hu Bass, ech muss mech stänneg krazen; et huet hënt bei eis gefruer, ech hunn de Moie misse krazen [ech hu missen d'Äis vun den Autosfëstere erofkrazen] **2.** **DE** *kratzen [verletzen]* • **FR** *griffer* • **EN** *to scratch [to hurt]* • **PT** *arranhar [ferir]* **Beispill** deng Kaz huet mech gekraazt! » **intransitiv 3.** **DE** *kratzen [Juckreiz verursachen]* • **FR** *gratter [provoquer des démangeaisons]* • **EN** *to scratch [to cause an itch]* • **PT** *picar, arranhar [causar comichão]* **Beispiller** ech dinn dee Pullover net méi un, well e kraazt; wat déi Drëpp kraazt! [égs] [wat déi Drëpp am Hals brennt!]

i Verben, déi **krazen** als Basis hunn: ↗auskrazen, ↗erofkrazen, ↗ofkrazen, ↗opkrazen an ↗zesummekrazen

Krazert [kr'a:tsət] Maskulinum (Pluriel Krazerten) **1.** **DE** *Kratzer [Schramme]* • **FR** *éraflure* • **EN** *scratch* • **PT** *arranhar* **Beispill** am Lack ass e Krazert **2.** e Krazert am Hals hunn **DE** *einen Frosch im Hals haben* • **FR** *avoir un chat dans la gorge* • **EN** *to have a frog in one's throat* • **PT** *estar rouco* **Beispill** géff mer a Glas Waasser, ech hunn e Krazert am Hals!

Kreatioun [kreasj'əʊn] Femininum (Pluriel Kreatiounen) **1.** **DE** *Gründung* • **FR** *création [fondation]* • **EN** *creation [foundation]* • **PT** *criação [fundação]* **Beispill** d'Kreatioun vun engem neie Syndikat ass scho laang iwwerfällleg **2.** **DE** *Kreation [Produkt]* • **FR** *création [produit]* • **EN** *creation [product]* • **PT** *criação [produto]* **Beispill** déi neist Kreatioun si grad an der Boutique ukomm

kreativ [kreat'i:f] Adjektiv **DE** *kreativ* • **FR** *créatif* <Adverb *de façon créative*> • **EN** *creative* <Adverb *creatively*> • **PT** *criativo* <Adverb *de forma criativa*> **Beispiller** ech hunn dat kreatiivt Gespréich mat dir richtig genoss; deen Architect ass mir net kreativ genug; ech fannen, hie

kéint e bësse méi kreativ denken

Kreativitéit [kʁeativit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kreativität • **FR** créativité • **EN** creativity • **PT** criatividade **Beispill** an dësem Beruff ass virun allem Kreativitéit verlaangt

Kreatur [kʁeaut'u:ʁ] Femininum (Pluriel Kreaturen) **DE** Kreatur • **FR** créature • **EN** creature • **PT** criatura **Beispiller** Déiere sinn dacks méi intelligent Kreaturen, wéi ee mengt; hien ass eng aarmséileg Kreatur [ɛgs] [hien ass en aarmséilege Mënsch]

Kréchel [kʁ'eçə] Femininum (Pluriel Kréchelen) **Falco tinnunculus** **DE** Turmfalke • **FR** faucon crécerelle • **EN** common kestrel • **PT** peneireiro-vulgar **Beispill** wéi laang bréien d'Kréchelen? **Synonym** Tuermfallek

kréckelen [kʁ'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekréckelt) » **intransitiv** - och onperséinlech **1.** **DE** knarren, knacken • **FR** craquer, grésiller • **EN** to creak, to crackle • **PT** ranger, fazer ruído **Beispiller** den hëlzene Buedem huet gekréckelt; ech verstinn dech net gutt, well et an der Leitung kréckelt » **transitiv** **2.** [ɛgs] engem eng kréckelen **DE** jemandem einen Bärend aufbinden • **FR** raconter des craques à quelqu'un • **EN** to fib, to tell a whopper • **PT** pregar uma peta a alguém **Beispill** mä grouse Brudder huet mir nees eng gekréckelt **Synonym** engem eng ophänken

Kréckelsbiërg [kʁ'ekəlsbi:ɛ] Eegennumm **DE** Kréckelsbiërg • **FR** Kréckelsbiërg • **EN** Kréckelsbiërg • **PT** Kréckelsbiërg **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Kréckelsbiërg?; mir sinn de Weekend op de Kréckelsbiërg gewandert

Kredit [kʁe:'dit] Maskulinum **1.** (Pluriel Kreditter) **DE** Kredit [Darlehen] • **FR** crédit [prêt] • **EN** credit, loan • **PT** crédito [empréstimo] **Beispill** d'Bank huet eis de Kredit fir eisen neien Auto accordéiert **Synonym** Prêt **2.** (kee Pluriel) **DE** Kredit [Vertrauenswürdigkeit] • **FR** crédit [confiance] • **EN** credibility [trustworthiness] • **PT** crédito [confiança] **Beispill** wéinst sengem deplacéierte Behuelen huet hie bei mir all Kredit verluer

kreditéieren [kʁedit'ɛiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kreditéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Kreditkaart [kʁed'itka:rt] Femininum (Pluriel Kreditkaarten) **DE** Kreditkarte • **FR** carte de crédit • **EN** credit card • **PT** cartão de crédito **Beispill** an deene meeschte Geschäfte kann ee mat der Kreditkaart bezuelen

kredjéft [kʁədʒ'əft] Interjektioun [vereezelt] [ɛgs] **DE** verdammt, Donnerwetter • **FR** zut, sapristi, la vache, putain • **EN** damn, for heaven's sake • **PT** irra, com os diabos, com a breca **Beispiller** kredjéft, dat kann dach net sinn!; kredjéft, elo hunn ech mech schonn erëm verschriwwen! **Synonymmen** Kräizdonnerwieder, nondikass, nondippip

kredjéss Interjektioun [ɛgs] **DE** verflixt, Mist, verdammt (nochmal) • **FR** zut, flûte, putain • **EN** damn, for heaven's sake • **PT** irra, com os diabos, com a breca **Beispiller** kredjéss, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus!; kredjéss, hal dach endlech op mat deem Gejéimers! **Synonymmen** Kräizdonnerwieder, kredjéft, nondikass

kreéieren [kʁe'ɛiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kreéiert) » **transitiv** **DE** schaffen [entwickeln, hervorbringen] • **FR** créer [développer, réaliser] • **EN** to create [to develop] • **PT** criar [desenvolver, realizar] **Beispill** eise Bäcker huet eng nei Zort Kichelcher kreéiert

Kreemchen [kʁ'e:mçən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [ɛgs] **DE** Krimskräms • **FR** bazar, bric-à-brac • **EN** stuff, junk • **PT** tralha, cangalhada **Beispill** raum däi Kreemchen ewech, mir iesse gläich! **Synonymmen** Krom, Saster **2.** [ɛgs] **DE** Ramsch [minderwertige Ware] • **FR** camelote [marchandise de piètre qualité] • **EN** junk, rubbish • **PT** bugigangas [objetos sem valor] **Beispill** an dësem Buttek fénnt ee soss näischt ewéi Kreemchen **Synonymmen** Kamelott, Krom **3.** [ɛgs] [pejorativ] **DE** Pack, Gesindel • **FR** racaille • **EN** riff-raff • **PT** gentalha, ralé **Beispill** hal dech net mat deem Kreemchen op! **Synonymmen** Buttek, Krom, Pak

Kreepchen [kʁ'e:pçən] Maskulinum (Pluriel Kreepcher) - Diminutivform vun ↗Krop **1.** **DE** Angelhaken • **FR** hameçon • **EN** fish hook • **PT** anzol **Beispill** de Fëscher ass mat sengem Kreepchen an de Lëtschen hänke bliwwen **2.** **DE** Häkchen [grafisches Zeichen] • **FR** coche [marque, signe] • **EN** tick [mark] • **PT** traço [marca, sinal] **Beispill** de Schoulmeeschter huet hanner all richtegen Exercice e Kreepche gemaach **Synonym** Krop

Krees [kʁe:s] Maskulinum (Pluriel Kreeser) **1.** **DE** Kreis [geometrische Figur] • **FR** cercle [forme géométrique] • **EN** circle [geometric figure] • **PT** círculo [figura geométrica] **Beispiller** d'Schüler hunn haut geléiert, den Émfang vum Krees ze rechnen; mir souzen all am Krees ronderëm d'Feier; mir dréien am Krees [ɛgs] [mir kommen net virun] **2.** **DE** Kreis [Gesellschaftsschicht] • **FR** cercle [milieu social] • **EN** circle [social group] • **PT** círculo [meio social] **Beispill** dee Moler verkéiert nëmmen an elitäre Kreeser

Kreesch [kʁe:ʃ] Maskulinum (Pluriel Kreesch) **DE** Schrei • **FR** cri • **EN** scream, cry • **PT** grito, berro **Beispiller** eist Gespräch ass duerch en haarde Kreesch abrupt ënnerbrach ginn; déi keng esou Kreesch, ech sinn net daf! [ɛgs] [jääz net esou, ech sinn net daf!]

kreesen [kʁ'e:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gekreest) » **intransitiv** **DE** kreisen • **FR** tourner [décrire des courbes] • **EN** to wheel [to circle] • **PT** voltar [descrever círculos] **Beispill** d'Méiwe kreesen iwwer dem Schëff

I Verb, dat **kreesen** als Basis huet: ↗akreesen

Kreeslaf [kʁ'e:sla:f] Maskulinum - Kuerzform vun ↗Bluttkreeslaf (Pluriel Kreesleef) **DE** Kreislauf [Zyklus] • **FR** cycle [alternance] • **EN** cycle [pattern, sequence] • **PT** ciclo [alternância] **Beispill** d'Wieder ännert am Kreeslaf vun de Joreszäiten

Kreeslafversoen [kʁ'e:sla:fezo:ən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Kreislaufversagen • **FR** collapsus cardiovasculaire • **EN** circulatory collapse, circulatory failure • **PT** colapso cardiovascular **Beispill** kuerz virum Kreeslafversoer gouf et mer immens waarm, schlecht a schwaarz virun den Aen

Kreessee [kʁe:sz'e:] Femininum (Pluriel Kreesseeën) **DE** Kreissäge [Maschine] • **FR** scie circulaire • **EN** circular saw • **PT** serra circular **Beispill** ech hunn am

Atelier geléiert, mat enger Kreessee ëmzegoen

kregéilen [kræg'ʒilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kregéilt) » **intransitiv** DE *nörgeln*, *meckern* • FR *rouspéter*, *râler* • PT *resmungar*, *respingar* **Beispill** dee Mënsch kann net anescht, wéi bei allem ze kregéilen!

Kregéiler [kræg'ʒilɛ] Maskulinum (Pluriel Kregéiler) DE *Nörgler*, *Meckerer* • FR *rouspéteur*, *râleur* • EN *grumbler*, *moaner* • PT *resmungão*, *rezingão* **Beispill** deen ale Kregéiler huet mat all Mënsch Sträit

1 Weiblech Form: ↗Kregéilesch

Kregéilesch [kræg'ʒiləʃ] Femininum (Pluriel Kregéileschen) DE *Nörglerin*, *Meckerin* • FR *rouspéteuse*, *râleuse* • EN *grumbler*, *moaner* [female] • PT *resmungona*, *rezingona* **Beispill** déi al Kregéilesch huet mat all Mënsch Sträit

1 Männlech Form: ↗Kregéiler

Kréi [krɛi] Femininum (Pluriel Kréien) *Pica pica* DE *Elster* • FR *pie bavarde* • EN *Eurasian magpie* • PT *pegarabuda* **Beispill** wéi laang bréien d'Kréien? **Synonym** Elster

1 Vill Leit mengen, dat létzebuergesch Wuert **Kréi** géif dem däitsche Wuert „Krähe“ entsprechen, wat awer net de Fall ass: Fir déi däitsch „Krähe“ soe mir ↗Kueb.

Kréibänk [kr'ʒibæŋk] Femininum (Pluriel Kréibänken) DE *Regal* • FR *étagère* • EN *shelves* • PT *prateleira* [estante] **Beispiller** stell déi gespullte Schosselen zeréck op d'Kréibänk!; wann hie voll ass, da schléit en an d'Kréibänk [égs] [wann hie voll ass, da gétt en aggressiv]; hien hat eng ganz Kréibänk u senger Uniform ugespéngelt [égs] [hien hat eng Abberzuel Uerden u senger Uniform ugespéngelt] **Synonym** Etagère

kréien [kr'ʒiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekréit) - Variant vun ↗kréinen

kréien [kr'ʒiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé krit) » **transitiv** **1.** DE *bekommen*, *erhalten* [zuge stellt bekommen] • FR *recevoir* [se voir adresser, se voir livrer] • EN *to get* [to receive] • PT *receber* [algo que lhe é destinado] **Beispiller** ech hunn haut näischt mat der Post krit; hutt Dir d'Rechnung scho krit?; du kriss nach den Owend en SMS vu mir; ech krut scho laang kee Liewenszeeche méi vu mengem Neveu; mir kréien haut eisen neien Auto; huet den Hond schonn (eppes ze friessen) krit?; meng Tatta krit e Kand Imeng Tatta erwaart e Kand; wie krit an der neier Regierung den Ausseministère? [wien iwwehelt an der neier Regierung den Ausseministère?] **2.** DE *bekommen*, *erhalten* [geschenkt bekommen] • FR *recevoir* [se voir offrir] • EN *to get*, *to be given* [as a present] • PT *receber* [de oferta] **Beispiller** d'Kanner krute schéi Spillsaache vum Chrëschtkëndchen; als Merci krut ech e Fräibiljee fir an den Zirkus **3.** DE *bekommen* [kommen zu, sich verschaffen (können)] • FR *(réussir à) avoir*, *(réussir à) se procurer* • EN *to (manage to) get*, *to obtain* • PT *(consequir) ter*, *(consequir) arranjar* **Beispiller** oni uerdentlechen Diplom kriss de keng anstänneg Aarbecht; ech hu kee Rendez-vous méi krit; an där Bäckererei krit ee gutt Brout **4.** DE *bekommen* [hinnehmen müssen] • FR *recevoir* [se voir infliger] • EN *to get* [to have imposed] • PT *receber*, *sofrer*, *levar* [ser alvo de] **Beispiller** déi zwee Mäerder kruten eng liewenslänglech Pris-

ongsstrof; mir wollt bäibauen, mee mer kruten e Refus vun der Gemeng; ech hu fatzeg Streech krit; d'Ministesch krut es vun alle Säiten [égs] [d'Ministesch gouf vun alle Säiten ugegraff] **5.** DE *bekommen* [sich zu ziehen, erleiden] • FR *avoir* [être atteint de, être victime de] • EN *to get* [to suffer from] • PT *ter* [ser afetado por, passar por] **Beispiller** vum villen Zocker krit ee gäre Karies; vergiess net, dech gutt anzecremen, soss kriss de nach e Sonnebrand!; mir kruten e Platten op der Autobunn!; ech kréien Hëngerhaut, wann s de mer vun deem Accident ziels; pass op, datt s de keng Problemer kriss! **6.** DE *es fertig bringen*, *es schaffen* • FR *(réussir à) parvenir à* • EN *to get* [to succeed in getting] • PT *conseguir*, *ser capaz de* **Beispiller** hoffentlech kréie mer d'Wallissen all an den Auto (verstaut!); ech hunn en derzou krit, bei den Dokter ze goen; mir kruten de Monni net vun eisen Iddien iwwezeegt **7.** un d'... kréien DE *ans* ... *kriegen* [zum ... *veranlassen können*] • FR *(réussir à) faire* ... [inciter à faire ...], *(réussir à) faire* [fonctionner] • PT *conseguir* *fazer* ... [incitar a ...], *conseguir pôr a* [funcionar] **Beispiller** wéi krit een dee Karel un d'Schaffen?; ech kréien dee Motor einfach net un d'Goen! **8.** DE *bekommen*, *(rechtzeitig) erreichen* [ein (öffentliches) Transportmittel] • FR *attraper* [un moyen de transport (public)] • EN *to get*, *to catch* [a means of public transport] • PT *apanhar* [um meio de transporte (público)] **Beispill** maach virun, soss kriss de den Zuch net! **9.** DE *fassen können*, *fangen können* • FR *(réussir à) attraper* [(réussir à) s'emparer de] • EN *to get hold of*, *to catch* • PT *(conseguir) apanhar*, *(conseguir) agarrar* **Beispiller** d'Police krut de Brigang, wéi en an den Taxi wollt klammen; mir hunn eng Wullmaus am Gaart, mee ech kréien se einfach net; mir hunn dech krit! [égs] [mir hunn et fäerdegbruecht, dech eranzeleeën!]; déi Gripp hat mech uerg krit! [égs] [déi Gripp hat mech uerg matgeholl] **10.** DE *empfangen* [über Fernsehen, über Rundfunk] • FR *recevoir*, *capter* [par les ondes] • EN *to get* [to receive over radio, over TV] • PT *apanhar*, *captar* [por meio de ondas] **Beispill** meng Tëlee ass futti, ech kréie kee Bild méi **11.** [égs] eppes u sech kréien / eng u sech kréien DE *Zustände bekommen*, *(gleich) ausflippen* • FR *se mettre dans tous ses états* • EN *to have a fit*, *to throw a fit* • PT *passar-se*, *ficar fulo* **Beispill** ech kréien eppes u mech, wann den Noper Trompett spillt! **Synonymmen** eng Kris kréien, Zoustänn kréien » **reflexiv** **12.** [égs] DE *ein Paar werden*, *heiraten* • FR *se trouver* [comme couple] • EN *to come together*, *to become a couple* • PT *juntar-se* [como casal] **Beispill** ganz um Enn vum Film kréien déi zwee sech awer nach **13.** [égs] sech (an d'Hoer) kréien (mat) DE *sich in die Haare fahren* • FR *se prendre aux cheveux* [se disputer] • EN *to get into an argument* • PT *pegar-se* (com) [brigar, zargatear] **Beispiller** schonn op der Hochzäit krut den Eedem sech zerguttst mat der Schwéiermamm (an d'Hoer); ech wëll net derbäi sinn, wann déi zwee sech (an d'Hoer) kréien!

1 Verben, déi **kréien** als Basis hunn: ↗bäikréien, ↗ënnerkréien, ↗erakréien, ↗erauskréien, ↗erëmkreien, ↗erofkréien, ↗eropkréien, ↗eweckkréien, ↗fäerdegkréien, ↗fräikréien, ↗futtikréien, ↗hierkréien, ↗hikréien, ↗kabottkréien, ↗kapottkréien, ↗klengkréien, ↗lasskréien, ↗matkréien, ↗ofkréien, ↗opkréien, ↗ronnkréien, ↗spatzkréien, ↗ukréien, ↗vrecktkréien, ↗zeréckkréien, ↗zesummekréien an ↗zoukréien

kréien [kr'ʒiən] Hëllefverb (Hëllefverb hunn, Participe passé krit) DE *bekommen* [zur Umschreibung des

Passivs • **FR** [sert à rendre l'idée du passif] • **EN** to get [used to express a passive idea] • **PT** [serve para dar valor de passiva] **Beispiller** ech hunn haut d'Longe gerëntgt **kritt**; an deem Buttek **kriss** de d'Teppecher nogehäit; d'Aarbechter **kruten** haut hire Loun iw-w-erwisen; vun iw-w-erall **krute** mer Gratulatioune geschéckt; muer **kréie** mer d'Gehëlz fir eisen Daach geliwwert; ech fäerten, ech **kréie** gejaut, wann ech esou spéit heemkommen

I Verben, déi **kréien** als Basis hunn: ↗bäikréien, ↗ënnerkéien, ↗erakréien, ↗erauskreien, ↗erëmkreien, ↗erofkreien, ↗eropkreien, ↗ewechkreien, ↗fäerdegkreien, ↗fräikreien, ↗futtikreien, ↗hierkreien, ↗hikreien, ↗kabottkreien, ↗kapottkreien, ↗klengkreien, ↗lasskreien, ↗matkreien, ↗ofkreien, ↗opkreien, ↗ronnkreien, ↗spatzkreien, ↗ukreien, ↗vrecktkreien, ↗zeréckkreien, ↗zesummekreien an ↗zoukreien

Kréiena [kr'ʒiəna:] Neutrum (Pluriel Kréienena) **DE** Hühnerauge • **FR** cor (au pied) • **EN** corn [callus] • **PT** calo (no pé) **Beispiller** ech hunn e **Kréiena** un der rietser décker **Zéif**; hie séngt esou falsch, et ass, fir **Kréienena** an d'Oueren ze **kréien** [ëgs] [hie séngt ganz falsch]

Kréinchen [kr'ʒiŋçən] Femininum (Pluriel Kréin-ercher) - Diminutivform vun ↗Kroun

Kréindel [kr'ʒiŋdəl] Eegennumm **DE** Crendal • **FR** Crendal • **EN** Crendal • **PT** Crendal **Beispiller** ech wunnen zu **Kréindel**; fiert dese Bus op **Kréindel**?

kréinen [kr'ʒiŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekréint) » **transitiv** **DE** krönen [intronisieren] • **FR** couronner [un souverain] • **EN** to crown [a monarch] • **PT** coroar [um soberano] **Beispill** de Kinnek gëtt d'nächst Woch gekréint

kréinen [kr'ʒiŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekréint) » **intransitiv** **DE** krähen • **FR** chanter [coq] • **EN** to crow [cock] • **PT** cantar [galo] **Beispiller** all Muere géint sechs Auer **kréint** eisen Hunn; mir hu gekréint vu Laachen [ëgs] [mir hunn haart gelaacht]

I Variant: kréien

Kréintgeschaff [kr'ʒiŋtçəshaf] Eegennumm **DE** Krentgeshof • **FR** Kroentgeshof • **EN** Kroentgeshof • **PT** Krentgeshof **Beispiller** ech wunnen um **Kréintgeschaff**; fiert dese Bus op de **Kréintgeschaff**?

Kréinung [kr'ʒiŋuŋ] Femininum **1.** (Pluriel Kréinungen) **DE** Krönung [eines Herrschers] • **FR** couronnement [d'un souverain] • **EN** coronation • **PT** coroação [de um soberano] **Beispill** d'**Kréinung** vun engem Kinnek ass eng laang Zeremonie **2.** (kee Pluriel) **DE** Krönung [Glanzpunkt] • **FR** couronnement [consécration] • **EN** crowning moment, culmination • **PT** coroação [consagração] **Beispill** d'olympesch Goldmedail war d'**Kréinung** vum Schwëmmer senger Karriär

Kréischel [kr'ʒiʃəl] Femininum (Pluriel Kréischelen) **1.** **DE** [Definition] Oberbegriff für Johannis- und Stachelbeere • **FR** groseille • **EN** currant • **PT** groselha [fruto] **Beispill** eis Kanner ginn de Mëtteg mat der Bomi **Kréischele** plécken **2.** Rout **Kréischel** **DE** Rote Johannisbeere • **FR** groseille rouge • **EN** redcurrant • **PT** groselha-vermelha **Beispill** hues de wëlles, mat denge Rode **Kréischele** Gebeess ze kachen? **3.** Déck **Kréischel** / Gréng **Kréischel** **DE** Stachelbeere • **FR** groseille à maquereau • **EN** gooseberry • **PT** groselha-espim **Beispill** ech hunn d'Hänn ganz zerpickt, well ech eng Stonn laang där

Décker **Kréischele** gepléckt hunn **4.** Schwaarz **Kréischel** **DE** Schwarze Johannisbeere • **FR** (baie de) cassis • **EN** blackcurrant • **PT** (baga de) cássis, groselha-negra **Beispill** meng Mamm kacht all Summer Gebeess mat de Schwaarze **Kréischelen** aus eisem Gaart **Synonym** Cassis **5.** Wäiss **Kréischel** **DE** Weiße Johannisbeere • **FR** groseille blanche • **EN** white currant • **PT** groselha-branca **Beispill** mir **kréien** dëst Joer keng Wäiss **Kréischelen**, well de Stack am Fréijoer erkaalt ass **6.** [ëgs] **DE** dummes Huhn, alte Schachtel • **FR** cruche, gourde [femme] • **EN** silly goose, twit • **PT** urça, lorça **Beispiller** deng Frëndin ass eng domm **Kréischel**; eis Nopesch, déi al **Kréischel**, läit éiweg op der Fënster fir ze afen! **Synonymen** Porrett, Quetsch

Kréischelsgebeess [kr'ʒiʃəlsɡəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> **Kréischelsgebeesser**) **1.** **DE** Johannisbeermarmelade • **FR** confiture de groseilles • **PT** doce de groselha **Beispill** wéi vill Glieser **Kréischelsgebeess** hu mer nach am Keller stoen? **2.** **DE** Stachelbeermarmelade • **FR** confiture de groseilles à maquereau • **PT** doce de groselha-espinhosa **Beispill** hues du schonn eng **Kéier** **Kréischelsgebeess** geschmaacht?

Kréischelsjelli [kr'ʒiʃəlsʒ'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Kréischelsjellien**) **1.** **DE** Johannisbeergelee • **FR** gelée de groseilles • **PT** geleia de groselha **Beispill** wéi vill Glieser **Kréischelsjelli** hu mer nach am Keller stoen? **2.** **DE** Stachelbeergelee • **FR** gelée de groseilles à maquereau • **PT** geleia de groselha-espinhosa **Beispill** hues du schonn eng **Kéier** **Kréischelsjelli** geschmaacht?

Krematorium [kremat'o:rium] Maskulinum (Pluriel Krematorien / Krematoriumen) **DE** Krematorium • **FR** crématorium • **EN** crematorium • **PT** crematório **Beispill** deen neie Krematorium ass d'lescht Woch ageweit ginn

krémmen [kr'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrémmt) » **reflexiv** **DE** sich krümmen • **FR** se tordre, se plier • **EN** to double up, to double over [with pain, with laughter] • **PT** contorcer-se, torcer-se **Beispiller** d'Fra huet sech gekrémmt vu Péng, well se de Bauch wéi hat; d'Leit hu sech gekrémmt vu Laachen, wéi hie seng Grimasse geschnidden huet

Kréngel [kr'ɛŋəl] Femininum (Pluriel Kréngelen) **1.** **DE** Kringel [kleiner Kreis] • **FR** petit rond [décoratif] • **EN** small circle [decorative] • **PT** pequeno circulo [decorativo] **Beispill** de Kuch war mat **Kréngelen** aus Botter-crème garnéiert **2.** **DE** Kringel [Gebäck] • **FR** nœud [viennoiserie] • **EN** ring-shaped pastry • **PT** rosquilha [pequeno bolo] **Beispill** ech hu fir d'Fuesent eng Schossel **Kréngel** gebak **3.** **DE** Locke • **FR** boucle [de cheveux] • **EN** curly lock [of hair] • **PT** caracol [de cabelo] **Beispill** dat klengt Meedchen huet de Kapp voller **Kréngelen** **Synonym** Krausel

kréngelen [kr'ɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekréngelt) » **reflexiv** **1.** **DE** sich kringeln, sich kräuseln • **FR** friser [cheveux] • **EN** to curl [hair] • **PT** encaracolar [cabelo] **Beispill** wann et reent, **kréngel** sech meng Hoer **Synonym** sech krauselen » **intransitiv** **2.** **DE** sich kringeln, sich kräuseln • **FR** friser [cheveux] • **EN** to curl [hair] • **PT** encaracolar [cabelo] **Beispill** wann et reent, **kréngel** meng Hoer **Synonym** krauselen

krenondikass Interjektion - Variant vun [↗]nondikass

krepéieren [krəp'ziəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé krepéiert) » **intransitiv 1.** ^[égs] **DE** *krepieren* [verenden] • **FR** *crever* [mourir] • **EN** *to croak, to perish* • **PT** *morror, esticar o pernil* **Beispill** dem Bauer sinn eng hallef Dose Fierkele krepéiert ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé krepéiert) » **reflexiv 2.** ^[égs] **DE** *sich abrackern* • **FR** *se crever, s'éreinter* • **EN** *to kill oneself* [to overexert oneself] • **PT** *matar-se, esfaltar-se* **Beispill** ech krepéiere mech schonn de ganze Mueren an du kucks no! **Synonymmen** sech futtimaachen, sech schënnen

Krëpp [krəp] Femininum (Pluriel Krëppen) **1.** **DE** *Krippe* [Futterkrippe] • **FR** *crèche* [mangeoire] • **EN** *manger* • **PT** *manjedoura* **Beispill** de Kutscher huet senge Päerd frësch Huewer an d'Krëpp geschott **2.** **DE** *Krippe* [Weihnachtskrippe] • **FR** *crèche* [de Noël] • **EN** *crib* [for Christmas] • **PT** *presépio* [de Natal] **Beispill** wéi all Joer riichte mir d'Krëpp ënner dem Chrëschtbeemchen op **Synonym** Krëppchen

Krëppchen [kr'əpçən] Femininum (Pluriel Krëppcher) **DE** *Krippe* [Weihnachtskrippe] • **FR** *crèche* [de Noël] • **EN** *crib* [for Christmas] • **PT** *presépio* [de Natal] **Beispill** wéi all Joer riichte mir d'Krëppchen ënner dem Chrëschtbeemchen op **Synonym** Krëpp

Krëppel [kr'əpəl] Maskulinum (Pluriel Krëppelen) ^[pejorativ] **DE** *Krüppel* • **FR** *infirmes, invalide* • **EN** *cripple* • **PT** *aleijado, inválido* **Beispill** nom Accident war hien e Krëppel

Krëppeng [kr'əpɛŋ] Maskulinum (kee Pluriel) ^[égs] **DE** *Gerümpel* • **FR** *bazar, bric-à-brac* • **EN** *stuff, junk* [belongings] • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispiller** ech hunn deen ale Krëppeng op den Tipp gefouert; hal dech net mat deem Krëppeng op! [hal dech net mat deem Pak op!] **Synonymmen** Basar, Bataklang, Buttek, Gerëmpels, Krätz

Krëppespill [kr'əpɛʃpil] Neutrum (Pluriel Krëppespillen) **DE** *Krippenspiel* • **FR** *spectacle de la nativité* [de Jésus] • **EN** *nativity play* • **PT** *espetáculo sobre a natividade* [de Jesus] **Beispill** ech spillen en Hiert an eisem Krëppespill

Krësch Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kreuzworräätzel Neutrum (Pluriel Kreuzworräätzelen) **DE** *Kreuzworräätzel* • **FR** *mots croisés* • **EN** *crossword* (puzzle) • **PT** *palavras cruzadas* **Beispill** fir mäi Gehier ze trainéieren, maachen ech all Dag e Kreuzworräätzel

i Varianten: Kräizwuerträätzel, Kräizwuerträtsel

Kreuzworräätzel [kr'ɔitswɔɾtɾɛ:tsəl] Neutrum (Pluriel Kreuzworräätzelen) - Variant vun [↗]Kreuzworräätzel

kribbeleg [kr'ibələɕ] Adjektiv ^[égs] **DE** *kribbelig* • **FR** *nerveux, irrité* • **EN** *edgy* [nervous] • **PT** *irrequieto, irritado* **Beispill** d'Bomi gétt ëmmer ganz kribbeleg, wann d'Kanner mat hirem Parzeläin hantéieren

kribbelen [kr'ibələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekribbelt) » **transitiv 1.** **DE** *kitzeln* • **FR** *chatouiller* • **EN** *to tickle* • **PT** *fazer cócegas* a **Beispiller** hien huet mech mat engem Grashallem an der Nues gekribbelt; ech hunn eppes hannen am Col, wat mech kribbelt **Synonym** kéddelen » **intransitiv** - och **onperséinlech 2.** **DE** *kribbelen* [jucken, prickeln] • **FR** *gratouiller, picoter* • **EN** *to tickle, to itch* • **PT** *fazer comichão, formigar* **Beispiller** wann ech u Pfeffer denken, kribbelt et mer an der Nues; mäi Fouss ass ageschlof, et kribbelt fierchterlech; et kribbelt mer an de Fangeren, fir deem d'Wouerecht ze soen ^[égs] lech géif deem am léifsten d'Wouerecht soen!

Krich [kɾiç] Maskulinum (Pluriel Kricher) **DE** *Krieg* • **FR** *guerre* [conflit militaire] • **EN** *war* • **PT** *guerra* [conflito militar] **Beispiller** am Krich gouf e groussen Deel vum Duerf zerstéiert; d'Mamm huet de Kanner de Krich ugekënnegt, wa se net follegen ^[égs] [d'Mamm huet de Kanner eng Strof ugekënnegt, wa se net follegen]

krichen [kr'ičən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekricht) » **intransitiv** **DE** *Krieg führen* • **FR** *guerroyer* • **EN** *to make war* • **PT** *guerrear* [fazer guerra] **Beispiller** an dëser Géigend gétt zënter 50 Joer gekricht; d'Bouwen hunn an der Paus matenee gekricht ^[égs] [d'Bouwen hunn sech an der Paus zerklappt]

Krichserklärung [kr'izzeklɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Krichserklärungen) **DE** *Kriegserklärung* • **FR** *déclaration de guerre* • **EN** *declaration of war* • **PT** *declaração de guerra* **Beispill** déi militäresch Attack gouf vum Land als Krichserklärung opgeholl

Krichsgebitt Neutrum (Pluriel Krichsgebidder) **DE** *Kriegsgebiet* • **FR** *zone de guerre* • **PT** *zona de guerra* **Beispill** Dausende vu Leit sinn an de leschten Deeg aus dem Krichsgebitt fortgelaf

Krichsgefaangen Femininum (Pluriel Krichsgefaangen / Krichsgefaangener) **DE** *Kriegsgefangene* • **FR** *prisonnière de guerre, captive* • **EN** *prisoner of war* [female] • **PT** *prisioneira de guerra*

i Männlech Form: [↗]Krichsgefaangenen

Krichsgefaangenen [kr'ičsgəfa:ŋənən] Maskulinum (Pluriel Krichsgefaangen / Krichsgefaangener) **DE** *Kriegsgefangener* • **FR** *prisonnier de guerre, captif* • **EN** *prisoner of war* • **PT** *prisioneiro de guerra* **Beispiller** all Joer ass eng Gedenkfeier fir eis Krichsgefaangen; am zweete Weltkrich goufe vill Krichsgefaangener als Zwangsaarbechter agesat

i Weiblech Form: [↗]Krichsgefaangen

Krichsjoer [kr'ičsjo:ə] Neutrum (Pluriel Krichsjoren) **DE** *Kriegsjahr* • **FR** *année de guerre* • **EN** *year of the war* • **PT** *ano de guerra* **Beispill** am éischte Krichsjoeer hate mir Flüchtlinge bei eis doheem opgeholl

Krichsverbriechen Neutrum (Pluriel Krichsverbriechen) **DE** *Kriegsverbrechen* • **FR** *crime de guerre* **Beispiller** am Zweete Weltkrich war d'Wehrmacht fir vill Krichsverbriecher responsabel; de fréiere General muss sech wéinst Krichsverbriecher virum Internationalen Gerichtshaff verantworten

Krichsverbriecher Maskulinum (Pluriel Krichsverbriecher) **DE** *Kriegsverbrecher* • **FR** *criminel de guerre* **Beispill** d'Krichsverbriecher, déi fir d'Massaker an deem klengen Duerf responsabel sinn, konnten nach net ermëttelt ginn

1 Weiblech Form: ↗Krichsverbriecherin

Krichsverbriecherin Femininum (Pluriel Krichsverbriecherinnen) **DE** *Kriegsverbrecherin* • **FR** *criminelle de guerre* **Beispill** déi presuméiert Krichsverbriecherin soll un der Hirichtung vun iwuer zwanzeg Ziviliste beedelegt gewiescht sinn

1 Männlech Form: ↗Krichsverbriecher

Krichswaff Femininum (Pluriel Krichswaffen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Krick [krik] Maskulinum (Pluriel Kricken) **DE** *Wagenheber* • **FR** *cric* • **EN** (*car*) *jack* • **PT** *macaco* [*para levantar automóveis*] **Beispill** hien huet den Auto mam Krick an d'Luucht gehewen

Krickint [kr'ikint] Femininum (Pluriel Krickinten) **ANAS** *crecca* **DE** *Krickente* • **FR** *sarcelle d'hiver* • **EN** *Eurasian teal* • **PT** *marrequina-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Krickinten? **Synonym** Wanterint

Kriddeleg [kr'idələç] Adjektiv **1.** **DE** *anspruchsvoll, penibel* • **FR** *exigeant, pointilleux, intransigent* • **EN** *demanding, exacting* • **PT** *exigente, picuinhas, intransigente* **Beispiller** bei de Kontrollen um Flughafe gött d'Personal ëmmer méi **kriddeleg**; eis Professesch ass ganz **kriddeleg** beim Verbessere vun den Aufsätz **2.** **DE** *empfindlich [anfällig]* • **FR** *délicat [sensible, fragile]* • **EN** *sensitive, delicate* • **PT** *delicado [sensível, frágil]* **Beispiller** ech hunn e **kriddelege** Mo; dän neie Kostüm ass schéin, mee déi hell Faarf wier mir ze **kriddeleg** **3.** **DE** *heikel* • **FR** *délicat, épineux* • **EN** *delicate [tricky]* • **PT** *delicado, espinhoso* **Beispiller** ech wëll net weider op déi **kriddeleg** Affär agoen; du stells mer do awer eng **kriddeleg** Fro! **Synonymmen** däreg, delikat, kniwweleg, quokeleg **4.** **DE** *wählerisch* • **FR** *difficile [difficile à contenir]* • **EN** *picky, fussy* • **PT** *difícil [difícil de contentar]* **Beispill** et ass schwéier, wann ee muss fir esou **kriddeleg** Kaschtgänger kachen

Kriddelschass [kr'idəlfas] Maskulinum (Pluriel Kriddelschäss) [ëgs] **DE** *wählerischer Mensch* • **FR** *personne difficile [personne exigeante]* • **EN** *picky person, fussy person* • **PT** *peessoa difícil [peessoa exigente]* **Beispiller** hien ass e **Kriddelschass**, wann et em d'Esse geet; dee **Kriddelschass** fënnt senger Liewe kee Partner!

Kriibs [kri:ps] Maskulinum **1.** (Pluriel Kriibsen) **DE** *Krebs [Flusskrebis]* • **FR** *écrevisse* • **EN** *crayfish* • **PT** *lagostim (de rio)* **Beispiller** de Mëtteg gi mer mat de Kanner Kriibse fänken; no e puer Stonnen an der Sonn war säi Réck rout ewéi e Kriibs [ëgs] [no e puer Stonnen an der Sonn war säi Réck ganz rout] **2.** (Pluriel Kriibsen) **DE** *Krebs [Sternzeichen]* • **FR** *Cancer [signe astrologique]* • **EN** *Cancer, the Crab [sign of the zodiac]* • **PT** *Caranguejo [signo do zodíaco]* **Beispiller** de Kriibs ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee **Kriibs**; ech versti mech gutt mat **Kriibsen** **3.** (kee Pluriel) **DE** *Krebs [Krankheit]* • **FR** *cancer [maladie]* •

EN *cancer [disease]* • **PT** *cancro [doença]* **Beispiller** meng Bomi läit mat Kriibs an der Klinik; Gott sei Dank huet de Verdacht op Kriibs sech bei mengem Brudder net confirméiert

Kriibsbehandlung [kr'i:psbəhandlʊŋ] Femininum (Pluriel Kriibsbehandlungen) **DE** *Krebsbehandlung* • **FR** *traitement du cancer, traitement oncologique* • **PT** *tratamento do cancro, tratamento oncológico* **Beispill** no senger **Kriibsbehandlung** si mengem Papp d'Hoer ausgaangen

Kriibsfuerschung [kr'i:psfu:çʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Krebsforschung* • **FR** *cancérologie* • **EN** *cancer research* • **PT** *investigação do cancro* **Beispill** eis Firma huet e generéisén Don fir d'Kriibsfuerschung gemaach

kriibskrank [kr'i:pskraŋk] Adjektiv **DE** *krebsskrank* • **FR** *atteint d'un cancer* • **EN** *suffering from cancer* • **PT** *com cancro* **Beispill** mir spenden all Joer fir déi **kriibskrank** Kanner

Krimi [kr'imi:] Maskulinum (Pluriel Krimien) **DE** *Krimi* • **FR** *roman policier, film policier* • **EN** *murder mystery, thriller* • **PT** *romance policial, filme policial* **Beispill** si liest a kuckt nëmme Krimien

kriminaliséieren [kriminaliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **kriminaliséiert**) » **transitiv 1.** **DE** *kriminalisieren, als kriminell betrachten [eine Handlung]* • **FR** *interdire [par la loi]* • **PT** *criminalizar [um ato]* **Beispill** an den USA goufen eng Zäit d'Produktion an de Verkauf vun Alkohol **kriminaliséiert 2.** **DE** *kriminalisieren, als kriminell betrachten [eine Person]* • **FR** *considérer comme criminel [par la loi]* • **PT** *criminar, considerar criminoso [uma pessoa]* **Beispill** an der Zäit huet d'Gesetz d'Konsumente vu Cannabis **kriminaliséiert**

Kriminalitéit [kriminalit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Kriminalität* • **FR** *criminalité* • **EN** *crime, criminality* • **PT** *criminalidade* **Beispill** d'Kriminalitéit an där Géigend geet lues a lues zeréck

Kriminalroman [krimin'a:loma:n] Maskulinum (Pluriel Kriminalromanen / Kriminalromaner) **DE** *Kriminalroman* • **FR** *roman policier* • **EN** *crime novel, detective novel* • **PT** *romance policial* **Beispill** am leschte **Kriminalroman**, deen ech gelies hunn, ass den Haaptpersonnage eng Detektivin **Synonym** Krimi

kriminell [krimin'æ:l] Adjektiv **DE** *kriminell* • **FR** *criminel* • **EN** *criminal* • **PT** *criminoso* **Beispiller** d'Membere vun där **krimineller** Organisatioun sinn all viru Geriicht komm; d'Hygiëne am Hotel war **kriminell** [ëgs] [d'Hygiëne am Hotel war ganz schlëmm]

Kriminell [krimin'æ:l] Femininum (Pluriel Krimineller) **DE** *Kriminelle* • **FR** *criminelle [auteure d'un crime]* • **PT** *criminosa*

1 Männlech Form: ↗Kriminellen

Kriminellen [krimin'æ:lən] Maskulinum (Pluriel Krimineller) **DE** *Krimineller* • **FR** *criminel [auteur d'un crime]* • **PT** *criminoso* **Beispiller** als Affekot muss een esouwuel Onschëlleger ewéi och **Krimineller** verteidegen; bei der Kontroll um Flughafe gouf ech behandelt ewéi e **Kriminellen**

1 Weiblech Form: ↗Kriminell

Krinni Maskulinum (Pluriel Krinnien)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Krippchen [kr'ɪpçən] Femininum **1.** (Pluriel <seelen> Krippercher) **DE** Steißbein • **FR** coccyx • **EN** coccyx • **PT** côccix **Beispiller** ech hunn d'Krippche wéi; ech ka bal net richt sëtzen, well ech op d'Krippche gefall sinn **2.** (kee Pluriel) **DE** Knorpel [in Fleischwaren] • **FR** cartilage [dans un produit de charcuterie] • **EN** gristle • **PT** cartilagem [em carnes frias] **Beispill** an dengem Fierkelsjelli ass ze vill Krippchen **Synonym** Kruppschank

Kris [kri:s] Femininum (Pluriel Krisen) **1.** **DE** Krise [schwierige Situation] • **FR** crise [phase difficile] • **EN** crisis [difficult situation] • **PT** crise [fase difícil] **Beispiller** de Betrieb stécht an enger finanzieller Kris; an där grousser Kris hu vill Leit hir Aarbechtsplaz verluer **2.** **DE** Anfall, Schub • **FR** crise [accident médical, aggravation médicale] • **EN** fit • **PT** crise [ataque] **Beispiller** de Sportler huet iwwerem Match eng epileptesch Kris gemaach; wann ech meng Schong am Gank leie loossen, da kritt meng Mamm eng Kris [eggs] [wann ech meng Schong am Gank leie loossen, da reegt meng Mamm sech fierchterlech op]

Krisegebit [kr'i:zəgəbit] Neutrum (Pluriel Krisegebidder / Krisegebidder) **DE** Krisengebiet • **FR** région instable, zone en crise • **EN** conflict area • **PT** região instável, zona de conflito **Beispill** et ginn Zaldoten an d'Krisegebit geschéckt, fir en neie Krich ze verhënnere **Synonym** Kriseregion

kriselen [kr'i:zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekriselt) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** kriseln • **FR** aller mal • **EN** to be at crisis point, to reach a crisis • **PT** haver uma crise **Beispiller** am Noper sengem Stot schéngt et ze kriselen; et kriselt an der Wirtschaft

Krisemanagement [kr'i:zəmænədʒmənt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Krisenmanagement • **FR** gestion de crise • **EN** crisis management • **PT** gestão de crise **Beispiller** d'Medien hunn der Regierung fir hire Krisemanagement gutt Notte ginn; wéinst sengem onprofessionelle Krisemanagement gouf den Direkter vum Service ferm kritiséiert

Krisenzäiten [kr'i:zəntsæ:ɪtən] Femininum (kee Singulier) a Krisenzäiten **DE** in Krisenzeiten • **FR** en période de crise • **EN** in times of crisis • **PT** em período de crise **Beispill** grad a Krisenzäite muss mat gesondem Mënscheverstand gehandelt ginn!

Krisenzenter [kr'i:zəntsæntə] Maskulinum (Pluriel Krisenzenteren) **DE** Krisenzentrum [Sitz des Krisenstabs] • **FR** centre de crise [siège d'une cellule de crise] • **EN** crisis management centre • **PT** centro de crise [sede de uma célula de crise] **Beispiller** nom Äerdbiewe goufen d'Asätz vun de Rettungsdéngschter am Krisenzenter koordinéiert; fir op d'Pandemie ze reagieren, huet d'Regierung séier e Krisenzenter mat Fachleit aus ville Beräicher opgebaut; sämtlech Informatiounen sollen un de Krisenzenter weidergeleet ginn

Kriseregion [kr'i:zərəʒjəʊn] Femininum (Pluriel Kriseregionen) **DE** Krisenregion • **FR** région en crise • **EN**

crisis region, trouble spot • **PT** região em crise **Beispill** d'Hëlleforganisatioun kann de Besoin u Medikamenter an der Kriseregion net decken **Synonym** Krisegebit

Krisesituatioun [kr'i:zəsɪtwasjəʊn] Femininum (Pluriel Krisesituatiounen) **DE** Krisensituation • **FR** situation de crise • **PT** situação de crise **Beispiller** d'Regierung huet sech déi néideg Mëttele ginn, fir an enger Krisesituatioun adequat kënnen ze reagieren; dacks ass d'Solidaritéit ënner de Leit a Krisesituatiounen méi grouss ewéi an normalen Zäiten

Krisestab [kr'i:zəfta:p] Maskulinum (Pluriel Krisestief) **DE** Krisenstab • **FR** cellule de crise • **EN** emergency committee, crisis management group • **PT** gabinete de crise **Beispill** nom Äerdbiewen huet d'Regierung e Krisestab aberuff

1 Variant: Krisestaf

Krisestaf [kr'i:zəfta:f] Maskulinum (Pluriel Krisestief) - Variant vun ↗Krisestab

Kristall [krist'al] Maskulinum (Pluriel Kristallen) **Chimie** **Physik** **DE** Kristall • **FR** cristal • **EN** crystal • **PT** cristal **Beispiller** d'Studenten hunn d'Form vum Kristall ënner dem Mikroskop studéiert; un de Wänn vun der Hiel hu sech Kristalle gebilt

Kristall [kr'istal] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Kristall [geschliffenes Glas] • **FR** cristal [variété de verre] • **EN** crystal [glass] • **PT** cristal [variedade de vidro] **Beispill** fir d'Hochzäit hu si eng grouss Vas aus Kristall geschenkt kritt **2.** **DE** Kristall [Gegenstände aus Kristall] • **FR** cristaux [objets de cristal] • **EN** crystal [glassware] • **PT** cristais [objetos de cristal] **Beispill** ech hunn de Kristall zeréck an d'Vitrinn gestallt

kristallen [krist'alən] Adjektiv **DE** kristallen • **FR** en cristal, de cristal • **EN** crystal • **PT** em cristal, de cristal **Beispill** um Dësch stoung eng kristalle Coupe mat frëschem Uebst dran

1 Variant: kristalls

kristallisieren [kristaliz'ɪərəʊn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kristalliséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Verb, dat **kristallisieren** als Basis huet: ↗erauskristallisieren

kristallkloer [kr'istalklo:ə] Adjektiv **DE** kristallklar • **FR** cristallin [pur, clair] • **EN** crystal clear • **PT** cristalino [puro, claro] **Beispiller** d'Waasser am Séi ass kristallkloer; dee Bouf huet eng kristallkloer Stëmm

kristalls [kri'stals] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗kristallen

Kristallsglas [kristalsgl'a:s] Neutrum (Pluriel Kristallsglieser) **DE** Kristallglas [Trinkglas] • **FR** verre en cristal [récipient] • **EN** crystal glass [drinking glass] • **PT** copo de cristal [recipiente] **Beispiller** beim Ofraumen ass mer e Kristallsglas gebrach; Kristallsglieser soll een net an d'Spullmaschinn setzen

Kristallzocker [krist'altsokə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Kristallzucker • **FR** sucre cristallisé • **PT** açúcar cristalizado **Beispill** an de Kuch kennt Kristallzocker, fir d'Glasur braucht de Mielzocker

kristillegen [krist'iləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kristillegt) » **reflexiv** **DE** *sich abmühen, sich plagen, sich schinden* • **FR** *s'échiner* • **EN** *to slave away* • **PT** *estafar-se* **Beispill** huel der dach eng Träppchen, fir de Schaf ze botzen, da brauchts de dech net esou onnëtz ze kristillegen! **Synonym** sech ploen

kritesch [kr'itəʃ] Adjektiv **1. DE** *kritisch* [*prüfend, beurteilend*] • **FR** *critique* [*l'attentif, scrutateur*] <Adverb de manière critique> • **EN** *critical* [*evaluative*] <Adverb critically> • **PT** *crítico* [*latento, perscrutador*] <Adverb críticamente> **Beispiller** enner dem kritesche Bléck vum Patron huet de Léierbouf säin éischte Client zerwéiert; op der Universitéit léieren d'Studenten, historesch Texter kritesch ze liesen **2. DE** *kritisch* [*entscheidend*] • **FR** *critique* [*décisif, crucial*] • **EN** *critical* [*decisive*] • **PT** *crítico* [*decisivo, crucial*] **Beispill** mir sinn nach net op de kritesche Punkt ze schwätze komm **3. DE** *kritisch* [*gefährlich*] • **FR** *critique* [*dangereux*] • **EN** *critical* [*dangerous*] • **PT** *crítico* [*perigoso*] **Beispiller** mir sinn haut op der Autobunn an eng kritesch Situatioun geroden; och dräi Deeg no sengem Accident bleift dem Verongléckte säin Zoustand kritesch

Kritik [krit'ik] Femininum (Pluriel Kriticken) **1. DE** *Kritik* [*Beurteilung*] • **FR** *critique* [*jugement, évaluation*] • **EN** *review* [*critical appraisal*] • **PT** *crítica* [*apreciação, avaliação*] **Beispill** deen neie Film huet ganz gutt Kriticke kritt **Synonym** Rezensioun **2. DE** *Kritik* [*Tadel, Beanstandung*] • **FR** *critique* [*jugement défavorable*] • **EN** *criticism* [*disapproval*] • **PT** *crítica* [*juízo de desfavorável*] **Beispiller** ech weess, datt ech soss näischt ewéi Kriticke vun dir ze erwaarden hunn; seng gehässeg Kriticke gi mer op de Su!

Kritiker [kr'itikɐ] Maskulinum (Pluriel Kritiker) **1. DE** *Kritiker* [*Gegner*] • **FR** *critique* [*opposant*] • **EN** *critic* [*opponent*] • **PT** *crítico* [*opponente*] **Beispill** d'Kritiker vun der Atomenergie hunn eng eege Partei gegrënnt **2. DE** *Kritiker* [*Begutachter, Berufskritiker*] • **FR** *critique* [*commentateur*] • **EN** *critic* [*reviewer, commentator*] • **PT** *crítico* [*comentador*] **Beispill** e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck zerrass

W Weiblech Form: ↗Kritikerin

Kritikerin [kr'itikərin] Femininum (Pluriel Kritikerinnen) **1. DE** *Kritikerin* [*Gegnerin*] • **FR** *critique* [*opposante*] • **PT** *crítica* [*opponente*] **2. DE** *Kritikerin* [*Begutachterin, Berufskritikerin*] • **FR** *critique* [*commentatrice*] • **PT** *crítica* [*comentadora*]

W Männlech Form: ↗Kritiker

kritiséieren [kɾitiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kritiséiert) » **transitiv** **DE** *kritisieren* [*tadeln, beanstanden*] • **FR** *critiquer* [*juger défavorablement*] • **EN** *to criticize* [*to find fault with*] • **PT** *criticar* [*juizar desfavoravelmente*] **Beispill** hien ass stänneg amgang, déi aner Leit ze kritiséieren **Synonym** ugräifen

W Variant: kritizéieren

kritizéieren [kɾitits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kritizéiert) - Variant vun ↗kritiséieren

Krittär [kr'ite:ɾ] Maskulinum (Pluriel Krittären) **DE** *Kriterium* [*Merkmal, Prüfstein*] • **FR** *critère* • **EN** *criterion* • **PT** *critério* **Beispiller** no wat fir engem Krittär hutt dir d'De-

cisioun geholl?; d'Krittäre fir d'Verbesserung vum Ex-ame si kloer definéiert

kritzeleg [kr'itsələɕ] Adjektiv **DE** *kritzelig* • **FR** *griffonné* [*peu lisible*] • **EN** *scribbly, scrawly* • **PT** *rabiscado* [*pouco legível*] **Beispill** ouni Lupp kritt een déi kritzeleg Schrëft net gelies **Synonym** krozeleg

kritzelen [kr'itsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekritzelt) » **transitiv** **1. DE** *kritzeln* [*Schreiben*] • **FR** *griffonner* [*lécrire*] • **EN** *to scribble, to scrawl* • **PT** *rabiscar* [*lescrever*] **Beispill** de Journalist huet seier e puer Zeilen a säi Bichelche gekritzelt **Synonym** krozele » **intransitiv** **2. DE** *schmieren* [*nachlässig schreiben*] • **FR** *griffonner, gribouiller* [*lécrire*] • **EN** *to doodle, to scribble away* • **PT** *fazer rabiscos, fazer garatujas* [*lescrever*] **Beispill** hal op, esou ze kritzelen! **Synonym** krozele

kriwwelen [kr'ivələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekriwwelt)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Kroat [kr'o:a:t] Maskulinum (Pluriel Kroaten) **DE** *Kroate* • **FR** *Croate* • **EN** *Croatian* • **PT** *croata* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Kroat

kroatesch [kr'o:a:təʃ] Adjektiv **DE** *kroatisch* • **FR** *croate* • **EN** *Croatian* • **PT** *croata* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kroatesch Kultur kenne geléiert

Kroatien [kr'o:a:tsiən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Kroatien* • **FR** *Croatie* • **EN** *Croatia* • **PT** *Croácia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Kroatien; ech fueren d'nächst Woch a Kroatien; ech kommen aus Kroatien

W männlech Persoun: ↗Kroat weiblech Persoun: ↗Kroatin Adjektiv: ↗kroatesch Haaptstad: ↗Zagreb

Kroatin [kr'o:a:tin] Femininum (Pluriel Kroatinnen) **DE** *Kroatin* • **FR** *Croate* • **EN** *Croatian* [*female*] • **PT** *croata* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Kroatin

Krockett [kr'ok'æt] Femininum (Pluriel Krocketten) **DE** *Krokette* • **FR** *croquette* • **EN** *croquette* • **PT** *croquete* **Beispill** denk drun, d'Krocketten aus der Friteuse ze huelen!

Krokelschaff [kr'o:kəlʃaf] Eegennumm **DE** *Krokelschaff* • **FR** *Krokelschaff* • **EN** *Krokelschaff* • **PT** *Krokelschaff* **Beispiller** ech wunnen um Krokelschaff; fiert dese Bus op de Krokelschaff?

Krokodil [kr'okod'il] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Krokodillen / Krokodiller) **DE** *Krokodil* • **FR** *crocodile* [*animal*] • **EN** *crocodile* • **PT** *crocodilo* **Beispill** den Zoo huet e puer Krokodille bäikritt

Krokodilstréin [kr'okod'ilstɾɛɪn] Femininum (Pluriel Krokodilstréinen) (meeschtens Pluriel) **DE** *große Träne* • **FR** *grosse larme* • **EN** *crocodile tear* • **PT** *lágrima grossa* **Beispill** d'Kand huet Krokodilstréine gekrasch, wéi et seng futtis Popp gesouch

Krokus [kr'okus] Maskulinum/Femininum (Pluriel Krokussen) **DE** *Krokus* • **FR** *crocus* • **EN** *crocus* • **PT** *croco* **Beispill** du däerfs d'Knolle vun de Krokussen net ze déif an de Buedem setzen

Krom [kro:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Krimskrams* • **FR** *bazar, bric-à-brac* • **EN** *stuff, junk* • **PT** *tralha, cangalhada* **Beispill** raum däi Krom ewech, mir

iesse gläich! **Synonymmen** Kreemchen, Saster **2.** [ëgs] **DE** *Ramsch* [minderwertige Ware] • **FR** *camelote* [marchandise de piètre qualité] • **EN** *junk, rubbish* • **PT** *bugigangas, tarecos* **Beispill** an dësem Buttek fënnt ee soss näischt ewéi **Krom** **Synonymmen** Kamelott, Kreemchen **3.** [ëgs] an de **Krom** passen **DE** *in den Kram passen* • **FR** *convenir à, arranger* • **EN** *to suit* [to be convenient for] • **PT** *convir a, fazer jeito a* **Beispill** eis Iddi huet him guer net an de **Krom** gepasst **4.** [ëgs] [pejorativ] **DE** *Pack, Gesindel* • **FR** *racaille* • **EN** *scum, rabble* • **PT** *gentalha, ralé* **Beispill** hal dech net mat deem **Krom** op! **Synonymmen** Buttek, Kreemchen, Pak, Rebbi

kromen [kr'o:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekroomt) » **intransitiv** **DE** *kramen* • **FR** *fouiller* [chercher] • **EN** *to rummage* • **PT** *remexer* [procurar] **Beispill** hatt huet laang a senger grousser Posch gekroomt, bis et den Hausschlëssel fonnt huet **Synonym** wullen

kromenalesch Adjektiv

[i] Hei entstee en neien Artikel.

Kromm [krɔm] Femininum (Pluriel Krommen) **DE** *Hippe* [Messer] • **FR** *serpe* • **EN** *billhook* • **PT** *podão* **Beispiller** huel d'**Kromm** a maach Spéin, fir d'Feier unzufänken!; do läit d'**Kromm** an der Heck! [ëgs] [do ass de Problem!]

kromm [krɔm] Adjektiv **1.** **DE** *krumm, schief, schräg* [gebogen] • **FR** *tordu, courbé* <Adverb de travers> • **EN** *crooked, bent* <Adverb crookedly, stooped over> • **PT** *torto, curvo* <Adverb de través> **Beispiller** firwat sinn dës zwou Zeltstaangen esou **kromm**?; pass op, datt s de den Nol net **kromm** schléis!; wat huet deen eng **kromm** Nues!; vun där Aarbecht kritt een e **kromme** Réck; sëtzt net esou **kromm** do, hal dech riicht!; déi nei Strooss ass scho ganz **kromm** a gebockelegt [ëgs] [déi nei Strooss ass scho ganz knubbelegt] **2.** [ëgs] **DE** *krumm* [anrüchig] • **FR** *louche* [suspect] • **EN** *dodgy, shady* • **PT** *escuro* [suspeito] **Beispiller** mat denge **kromme** Geschäfte kënns de nach eng Kéier ferm an d'Laberenten!; komm elo net op **kromm** Gedanken! [stell der elo näischt vir, wat net ass!; komm elo net op knaschte Gedanken!]

krommlaachen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé krommgelaacht) » **reflexiv** [ëgs] **DE** *sich krummlaachen* • **FR** *se tordre de rire* • **PT** *fartar-se de rir, partir-se a rir* **Beispill** mat menger Bomi kann ee sech heiansdo **krommlaachen** **Synonymmen** sech doutlaachen, sech futtilaachen, sech kapottlaachen, sech kranklaachen, sech vrecktlaachen

Krop [kro:p] Maskulinum (Pluriel Kreep) **1.** **DE** *Haken* [Haltevorrichtung] • **FR** *crochet* [de fixation, d'accrochage] • **EN** *hook* [for holding, for hanging] • **PT** *gancho* [de fixação, de engate] **Beispiller** deng Kap hänkt dobaussen um **Krop**; beim Metzler hänkt en halleft Schwäin um **Krop** **2.** **DE** *Schürhaken* • **FR** *tisonnier* • **EN** *poker* [fire iron] • **PT** *atiçador* [utensilio] **Beispill** hien huet mam **Krop** am Feier gestëpelt **Synonym** Feierkrop **3.** **DE** *Häkchen* [grafisches Zeichen] • **FR** *coche* [marque, signal] • **EN** *tick* [mark] • **PT** *traço* [marca, sinal] **Beispill** de Schoulmeeschter huet hanner all richtegen Exercice e **Krop** gemaach **Synonym** Krepchen **4.** [ëgs] **DE** *Friedrich Wilhelm* [Unterschrift] • **FR** *signature* [paraphe] • **EN** *signature* • **PT** *assinatura* [rubrica] **Beispill** elo feelt nach

just däi **Krop**, fir datt den Handel perfekt ass! **Synonym** Ennerschrëft

kropeleg [kr'o:pələç] Adjektiv **DE** *krakelig* • **FR** *maladroit, mal assuré* [écriture] <Adverb maladroitement> • **EN** *scrawly* <Adverb clumsily, in a scrawly way> • **PT** *desajeitado, inseguro* [letra] <Adverb desajeitadamente> **Beispiller** ech kréien deng **kropeleg** Schrëft bal net gelies; hie schreift esou **kropeleg**, datt ee seng Schrëft bal net gelies kritt

kropelen [kr'o:pələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekropelt) » **transitiv** **DE** *krakeln* • **FR** *griffonner* [écrire maladroitement] • **EN** *to scrawl* • **PT** *escrevilhar* [escrever mal] **Beispill** deen huet eppes gekropelt, wat kee Mënsch ka liesen

Kropemann [kr'o:pəman] Maskulinum (kee Pluriel)

[i] Hei entstee en neien Artikel.

kropen [kr'o:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekroopt) » **transitiv** **1.** [ëgs] **kropen** aus **DE** *fischen* aus [herausholen aus] • **FR** *sortir de, retirer de* • **EN** *to fish out of* • **PT** *tirar de, retirar de* [remover de] **Beispiller** d'**Gemengenaarbechter** hunn d'Äscht aus dem Weier gekroopt; wien traut sech, fir d'**Gromperen** aus dem Feier ze **kropen**? **2.** [ëgs] sech eppes **kropen** **DE** *sich etwas schnappen* [sich etwas nehmen] • **FR** *attraper quelque chose, se prendre quelque chose* • **EN** *to grab* [to get hold of] • **PT** *pegar em algo, tomar algo* **Beispiller** **krop** der e Stull, a setz dech bei eis un den Dësch!; dee Gurmang huet sech dat gréisst Stéck Taart gekroopt; ech hat mer däi freche Bouf no der Schoul gekroopt [ech hat dengem freche Bouf no der Schoul d'**Lewitte** gelies] **3.** [ëgs] engem eng **kropen** **DE** *jemandem eine herunterhauen* • **FR** *en coller une à quelqu'un* [lune gifte] • **EN** *to give someone a smack* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** wann s de dech elo net gëss, da **kropen** ech der eng!

Krou [krəʊ] Maskulinum (Pluriel Kréi) **1.** **DE** *Krug* [Gefäß] • **FR** *cruche* [contenant] • **EN** *jug* [container] • **PT** *jarro* [recipiente] **Beispill** de **Krou** ass erofgefall a gebrach **2.** **DE** *Krug* [Inhalt] • **FR** *cruche* [contenu] • **EN** *jug* [content] • **PT** *jarro* [conteúdo] **Beispill** mir hunn iwwe Dësch zwee **Kréi** roude Wäi gedronk

Kroun [krəʊn] Femininum (Pluriel Krounen) **1.** **DE** *Krone* [eines Herrschers] • **FR** *couronne* [d'un souverain] • **EN** *crown* [of a monarch] • **PT** *coroa* [de um soberano] **Beispiller** dem Kinnek seng **Kroun** ass aus puerem Gold; dir fällt scho keng Zack aus der **Kroun**, wann s de eis hëllef! [ëgs] [et ass net ze vill vun der verlaangt, wann s de eis hëllef] **2.** **DE** *Krone* [Baumkrone] • **FR** *couronne* [d'un arbre] • **EN** *crown* [of a tree] • **PT** *copa* [de uma árvore] **Beispill** d'**Kueben** hunn hir Näschter an der **Kroun** vum ale Käschtbam gebaut **3.** **DE** *Krone* [Zahnkrone] • **FR** *couronne* [dentaire] • **EN** *crow* [for a tooth] • **PT** *coroa* [dentária] **Beispill** den Zänn doktor huet gesot, ech bräicht zwou **Krounen** **4.** **DE** *Krone* [Währungseinheit] • **FR** *couronne* [unité monétaire] • **EN** *krone, crown* [unit of money] • **PT** *coroa* [unidade monetária] **Beispiller** ënner anerem gëtt a Schweden, an Norwegen an an Dänemark mat **Kroune** bezuelt; mat wéi vill **Kroune** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Krounen** am Portmonni?

Krounebiereg [kr'əʊnəbi:ɛɔ] Eegennumm **DE** *Kronenberg* • **FR** *Kronenberg* • **EN** *Kronenberg* • **PT** *Kronenberg* **Beispiller** ech wunnen um Krounebiereg; fiert dëse Bus op de Krounebiereg?

Krounenint [kr'əʊnənint] Femininum (Pluriel Krouneninten) **Netta ruina** **DE** *Kolbenente* • **FR** *nette rousse* • **EN** *red-crested pochard* • **PT** *pato-de-bico-vermelho* **Beispill** wéi laang bréien d'Krouneninten?

Krounesonndeg Maskulinum (Pluriel Krounesonndeger) **DE** *dritter Fastensonntag* • **FR** *troisième dimanche de carême* • **PT** *terceiro domingo da Quaresma* **Beispill** dëst Joer organiséieren d'Scouter e Rallye op Krounesonndeg

i Variant: Krounesonnden

Krounesonnden Maskulinum (Pluriel Krounesonndeger) - Variant vun **➤**Krounesonndeg

krozeleg [kr'o:tsələɔ] Adjektiv **DE** *kritzelig* • **FR** *griffonné* [*peu lisible*] • **EN** *scrawly, scribbly* • **PT** *rabiscado* [*pouco legível*] **Beispill** ouni Lupp kritt een déi krozeleg Schrëft net gelies **Synonym** kritzegel

krozelen [kr'o:tsələɔ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrozelt) » **transitiv 1.** **DE** *kritzeln* [*schreiben*] • **FR** *griffonner* [*écrire*] • **EN** *to scribble* [*to write*] • **PT** *garatujar, rabiscar* [*escrever*] **Beispill** d'Journalistin huet séier e puer Zeilen an hiert Bichelche gekrozelt **Synonym** kritzelen **2.** **DE** *kritzeln* [*zeichnen*] • **FR** *griffonner* [*dessiner*] • **EN** *to doodle* [*to sketch*] • **PT** *garatujar* [*desenhar*] **Beispill** de Schüler huet net nogelauschtert an déi ganzen Zäit Männercher gekrozelt » **intransitiv 3.** **DE** *schmieren* [*inachlässig schreiben*] • **FR** *griffonner, gri-bouiller* [*écrire*] • **EN** *to doodle* [*to scribble*] • **PT** *rabiscar, garatujar* [*escrever*] **Beispill** hal op, esou ze krozelen! **Synonym** kritzelen

kruewelen [kr'uəvələɔ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekruewelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Krukert [kr'u:kət] Maskulinum (Pluriel Krukerten) **Grus grus** **DE** *Kranich* • **FR** *grue cendrée* • **EN** *common crane* • **PT** *grou-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Krukerten? **Synonym** Hoergäns

Krunn [krun] Maskulinum (Pluriel Krinn / Krunnen) **DE** *Wasserhahn* • **FR** *robinet* • **EN** (*water*) *tap* • **PT** *torneira* [*da água*] **Beispiller** de Krunn drëpst; bei eis am Duerf kann een d'Waasser aus dem Krunn drénken [bei eis am Duerf kann een d'Leitungswaasser drénken]; no zéng Joer Uni huet de Papp dem Jong de Krunn zougedréit **[égs]** [no zéng Joer Uni huet de Papp dem Jong keng Sue méi ginn]

Krunneméck [kr'unəmek] Femininum (Pluriel Krunnemécken) **1.** **DE** *Fruchtliege, Taufiege* • **FR** *mouche du vinaigre* • **EN** *fruit fly* • **PT** *mosca-da-fruta, mosca-do-vinagre* **Beispill** gehei d'Schuel vun der Orange direkt ewech, soss kommen d'Krunnemécken! **2.** **[vereezlt]** **DE** *Stammtrinker* • **FR** *pilier de bistrot* • **EN** *regular* [*at a pub*] • **PT** *frequentador de cafés* **Beispill** um Comptoir souzen nach just e puer Krunnemécken

Krunnewaasser [kr'unəva:sə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Leitungswasser* • **FR** *eau du robinet* • **EN** *tap*

water • **PT** *água da torneira* **Beispill** hei kanns de d'Krunnewaasser ouni Bedenken drénken **Synonym** Leitungswaasser

Krupp [krup] Femininum **1.** (Pluriel Kruppen) **DE** *Kruppe* • **FR** *croupe* [*des équidés*] • **EN** *croup* [*trump, hindquarters*] • **PT** *garupa* [*dos equídeos*] **Beispill** d'Päerd huet e wäisse Fleck op der **Krupp 2.** (kee Pluriel) **DE** *Knorpel* [*in Fleischwaren*] • **FR** *cartilage* [*dans un produit de charcuterie*] • **EN** *gristle* • **PT** *cartilagem* [*em carnes frias*] **Beispill** an dengem Fierkelsjelli ass ze vill **Krupp** **Synonymmen** Krippchen, Kruppschank

kruppenhaart [krupənh'a:ɔt] Adjektiv **[vereezlt]** **DE** *steinhart, hart* • **FR** *dur comme (de la) pierre* • **EN** *rock-hard* • **PT** *duro como pedra* **Beispill** d'Drauwe sinn nach net zeideg, d'Grone sinn nach kruppenhaart

Krupphouscht [kr'uphəʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **[vereezlt]** **DE** *Pseudokrupp, Kruppsyndrom* • **FR** *faux croup* • **PT** *tosse laringea, tosse de cão* **Beispill** als Kand war ech vill mam Krupphouscht geplot

Kruppschank [kr'upʃaŋk] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Knorpel* [*in Fleischwaren*] • **FR** *cartilage* [*dans un produit de charcuterie*] • **EN** *gristle* • **PT** *cartilagem* [*em carnes frias*] **Beispill** an dengem Fierkelsjelli ass ze vill **Kruppschank** **Synonym** Krippchen

krups Adjektiv **1.** **[égs]** **krups** sinn **DE** *pleite sein, bankrott sein* • **FR** *être en faillite, être ruiné* • **EN** *to be bankrupt* • **PT** *estar falido, estar arruinado* **Beispiller** de Betrib ass krups; well de Grof säi ganzt Verméige verspilt huet, ass d'Famill elo **krups** **Synonymmen** bankrott sinn, faillite sinn **2.** **[égs]** **krups** goen **DE** *pleite gehen, bankrott gehen* • **FR** *faire la culbute, faire le plongeon, faire faillite* • **EN** *to go bankrupt* • **PT** *falir* [*labrir falência*] **Beispill** duerch d'Kris si vill Betriber **krups** gaangen **Synonymmen** bankrott goen, faillite goen

krupseg [kr'upsəɔ] Adjektiv **DE** *knusperig* • **FR** *croustillant, croquant* • **EN** *crisp, crispy* • **PT** *estaladico* **Beispill** d'Kächen huet de Poulet um Grill gelooss, bis d'Haut schéi **krupseg** war **Synonym** knuspereg

krupsen [kr'upsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekrupst) » **transitiv** **DE** *zerbeißen* [*beißend zerkleinern*] • **FR** *croquer* [*avec les dents*] • **EN** *to crunch* [*to chew*] • **PT** *trincar* [*partir com os dentes*] **Beispill** krups d'Kamellen net esou, du méchs der d'Zänn futti!

Kruuchten [kr'u:χtən] Eegennumm **DE** *Kruchten* • **FR** *Cruchten* • **EN** *Cruchten* • **PT** *Cruchten* **Beispiller** ech wunnen zu **Kruuchten**; fiert dëse Bus op **Kruuchten**?

kruzial [krutsj'a:l] Adjektiv **DE** *entscheidend, ausschlaggebend* • **FR** *crucial* [*important, décisif*] • **EN** *crucial* • **PT** *crucial* [*importante, decisivo*] **Beispill** mir konnten eis an alle kruziale Punkten eenegen

Kruzifix [krutsj'iks] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Kruzifixer) **DE** *Kruzifix* • **FR** *crucifix* • **EN** *crucifix* • **PT** *crucifixo* **Beispill** am Säiteschëff vun der Kierch hânt e grousst **Kruzifix** **Synonym** Kräiz

Krypta [kr'ipta:] Femininum (Pluriel Kryptaen) **DE** *Krypta* • **FR** *crypte* • **EN** *crypt* • **PT** *cripta* **Beispill** ënner der Krypta hunn d'Archeologen d'Iwwerreschter vun engem Tempel fonnt

Krypton [kr'iptɔn] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie
 DE *Krypton* [chemisches Element] • FR *krypton* [élément chimique] • EN *krypton* [chemical element] • PT *cripton* [elemento químico] **Beispill** d'Element Krypton gehéiert zum Grupp vun den Edelgasen

Kryptowärung Femininum (Pluriel Kryptowärungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kuala Lumpur Eegennumm DE *Kuala Lumpur* • FR *Kuala Lumpur* • PT *Cuala Lumpur* **Beispill** Kuala Lumpur ass d'Haaptstad vu Malaysia

Küb [ky:p] Maskulinum (Pluriel Küben) **1.** DE *Suppenwürfel* • FR *cube de bouillon, bouillon cube* • EN *stock cube* • PT *cubo de caldo* **Beispill** ech brauch e **Küb** fir an d'Zopp **2.** DE *Würfel, Kubus* • FR *cube* [parallélépipède] • EN *cube* [shape] • PT *cubo* [paralelepípedo] **Beispill** d'Kanner hu geléiert, wéi een de Volume vun engem **Küb** rechent

Kuba [k'uba:] Eegennumm, Neutrum DE *Kuba* • FR *Cuba* • EN *Cuba* • PT *Cuba* **Beispill**er ech war schonn dräimol a **Kuba**; ech fueren d'nächst Woch a **Kuba**; ech kommen aus **Kuba**; ech war schonn dräimol op **Kuba**; ech fueren d'nächst Woch op **Kuba**; ech komme vu **Kuba**

i männlech Persoun: ↗Kubaner weiblech Persoun: ↗Kubaner-in Adjektiv: ↗kubanesch Haaptstad: ↗Havana

Kubaner [k'uba:nə] Maskulinum (Pluriel Kubaner) DE *Kubaner* • FR *Cubain* • EN *Cuban* • PT *cubano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Kubaner**

Kubanerin [k'uba:nərin] Femininum (Pluriel Kubanerinnen) DE *Kubanerin* • FR *Cubaine* • EN *Cuban* [female] • PT *cubana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Kubanerin**

kubanesch [k'uba:nəʃ] Adjektiv DE *kubanisch* • FR *cubain* • EN *Cuban* • PT *cubano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kubanesch Kultur kenne geléiert

kübelen [k'y:bələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé gekübelt) » **intransitiv** ëgs DE *kübeln, kotzen* • FR *dégueuler* [vomir] • EN *to puke* • PT *vomitar* **Beispill** wéinst senger Mogripp **huet** en de ganzen Dag gekübelt **Synonym** katzen

Kubikdezimeeter Maskulinum (Pluriel Kubikdezimeeter) - Variant vun ↗Kubikdezimeter

i **Kubikdezimeeter** gëtt mat **dm³** oder mat **cdm** ofgekierzt.

Kubikdezimeter [kubikd'e:tsime:te] Maskulinum (Pluriel Kubikdezimeter) DE *Kubikdezimeter* • FR *décimètre cube* • EN *cubic decimetre* • PT *decimetro cúbico* **Beispill** wéi vill Kubikdezimeter Waasser ginn an des Bitchen? **Synonym** Dezimeterkibb

i **Kubikdezimeter** gëtt mat **dm³** oder mat **cdm** ofgekierzt.

Kubikmeeter Maskulinum (Pluriel Kubikmeeter) - Variant vun ↗Kubikmeter

i **Kubikmeeter** gëtt mat **m³** oder mat **cbm** ofgekierzt.

Kubikmeter [kubikm'e:te] Maskulinum (Pluriel Kubikmeter) DE *Kubikmeter* • FR *mètre cube* • EN *cubic metre* • PT *metro cúbico* **Beispill** mir **hunn** e puer **Kubikmeter** frësche Buedem fir an eise Gaart bestallt **Synonym**

Meterkibb

i **Kubikmeter** gëtt mat **m³** oder mat **cbm** ofgekierzt.

Kubikmillimeeter Maskulinum (Pluriel Kubikmillimeeter) - Variant vun ↗Kubikmillimeter

i **Kubikmillimeeter** gëtt mat **mm³** oder mat **cmm** ofgekierzt.

Kubikmillimeter [kubikm'ilime:te] Maskulinum (Pluriel Kubikmillimeter) DE *Kubikmillimeter* • FR *millimètre cube* • EN *cubic millimetre* • PT *milimetro cúbico* **Beispill** wéi vill **Kubikmillimeter** Waasser passen an dëst Glas? **Synonym** Millimeterkibb

i **Kubikmillimeter** gëtt mat **mm³** oder mat **cmm** ofgekierzt.

Kubikzantimeeter Maskulinum (Pluriel Kubikzantimeeter) - Variant vun ↗Kubikzentimeter

i **Kubikzantimeeter** gëtt mat **cm³** oder mat **ccm** ofgekierzt.

Kubikzantimeter Maskulinum (Pluriel Kubikzantimeter) - Variant vun ↗Kubikzentimeter

i **Kubikzantimeter** gëtt mat **cm³** oder mat **ccm** ofgekierzt.

Kubikzenteimeter Maskulinum (Pluriel Kubikzenteimeter) - Variant vun ↗Kubikzentimeter

i **Kubikzenteimeter** gëtt mat **cm³** oder mat **ccm** ofgekierzt.

Kubikzentimeter [kubiks'æntime:te] Maskulinum (Pluriel Kubikzentimeter) DE *Kubikzentimeter* • FR *centimètre cube* • EN *cubic centimetre* • PT *centimetro cúbico* **Beispill** reche mer zwee Liter a **Kubikzentimeter** ëm! **Synonym** Zentimeterkibb

i **Kubikzentimeter** gëtt mat **cm³** oder mat **ccm** ofgekierzt.

i Varianten: **Kubikzantimeeter, Kubikzantimeter**

Kuch [kuχ] Maskulinum (Pluriel Kuchen) DE *Torte, Kuchen* • FR *gâteau* • EN *cake* • PT *bolo* [liguaria doce] **Beispill**er meng Mamm baakt all Samschdeg e **Kuch**; ech freeë mech elo op e gutt Stéck **Kuch** mat enger Taass Kaffi!; dës Aarbecht ass net vu Kaffi a **Kuch**! ëgs [dës Aarbecht ass schwéier]; den Optrétt vun dësem Violonist war d'Kiischt um **Kuch**! ëgs [den Optrétt vun dësem Violonist war den Héichpunkt]

i Et héiert een och de Pluriel **Kich**.

Kucheform [k'uxəfɔrm] Femininum (Pluriel Kucheformen) DE *Kuchenform* • FR *moule à gâteau* • EN *baking tin, cake tin* • PT *forma para bolos* **Beispill** hues de d'**Kucheform** schonn agefett? **Synonym** Kuchepan

Kuchemännchen [k'uxəmænçən] Maskulinum (Pluriel Kuchemännercher) DE *Weckmann, Stutenkerl* • FR *bonhomme de (la) Saint-Nicolas* [viennoiserie] • EN [Definitiou] *yeast pastry baked for Saint Nicholas day* • PT [Definitiou] *bolo em forma de boneco* **Beispill** all Kand **huet** Niklosdag e **Kuchemännchen** op sengem Teller **Synonym** Boxemännchen

Kuchepan [k'uxəpa:n] Femininum (Pluriel Kuchepanen) DE *Kuchenform* • FR *moule à gâteau* • EN *cake tin, baking tin* • PT *forma para bolos* **Beispill** hues de d'**Kuchepan** schonn agefett? **Synonym** Kucheform

Kuck [kuk] Femininum (kee Pluriel) DE *Blick* [Ausdruck der Augen] • FR *regard* [expression] • EN *look* [expression] • PT *olhar* [expressão] **Beispill** wat hues du fir eng däischter **Kuck** op där Foto!

kuck elei Interjektioun **DE** *sieh (mal einer) an, da schau her* • **FR** *tiens (donc), tiens, tiens* • **PT** *vê lá tu, essa agora*
Beispiller kuck elei, gëschter hues de nach de Contraire behaupt!; kuck elei, dech hätt ech elo net erwaart! **Synonym** hei elei

kucken [k'ukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gekuckt**) » **transitiv 1. DE** *sehen, ansehen* • **FR** *regarder [pour voir]* • **EN** *to look, to watch, to look at* • **PT** *olhar, mirar* **Beispiller** kuck mech emol an d'Aen!; solle mer e bëssen Tëlee kucken?; hies **hunn** de ganzen Owend Fotoe **gekuckt**; kuck emol, wat ech hei fonnt **hunn!** **2. DE** *nachsehen [überprüfen]* • **FR** *regarder, vérifier* • **EN** *to look, to see [to check]* • **PT** *ver, verificar* **Beispill** kuck emol, ob s de deng Nuesschnappecher an der Posch hues! » **intransitiv 3. DE** *blicken* • **FR** *regarder [jeter un regard]* • **EN** *to look, to see [to have a view]* • **PT** *ver, olhar [avistar, dirigir a vista]* **Beispiller** vum Waassertuerm aus kanns de iwwer d'ganz Stad **kucken**; hues de schonn op d'Auer **gekuckt**?; hie kuckt mam rietsen A an déi lénks Täsch [ëgs] [hie baluckt] **4. DE** *dreinblicken* • **FR** *avoir l'air, avoir le regard [paraître]* • **EN** *to look [to seem]* • **PT** *estar com um olhar [parecer]* **Beispiller** de Papp **huet** béis **gekuckt**, wéi d'Kanner ze spéit heemkouden; ech hu grouss **gekuckt**, wéi hien zur Dier erakoum [ëgs] [ech hu verwonnert **gekuckt**, wéi hien zur Dier erakoum] **Synonym** drakucken **5. kucken** no **DE** *sich kümmern um* • **FR** *prendre soin de, s'occuper de* • **EN** *to look after* • **PT** *olhar por, cuidar de, ocupar-se de* **Beispiller** ech muss no menger Bomi **kucken**, well se krank ass; **kuck** nom Feier, soss geet et aus!; suerg du fir d'Gedrénks, mir **kucken** nom Iessen! **6. kucken** iwwer **DE** *schauen über, durchsehen* • **FR** *jeter un coup d'œil sur [pour contrôler, pour vérifier]* • **EN** *to go over, to look through* • **PT** *dar uma vista de olhos* **Beispill** ech **kucken** den Owend nach eng Kéier iwwer deng Hausaufgaben **7. kucken**, datt **DE** *zusehen, dass, dafür sorgen, dass* • **FR** *veiller à ce que* • **EN** *to see, to make sure* • **PT** *tratar de que, velar para que* **Beispiller** mir musse **kucken**, datt mer genuch waarmt Gezei mathuelen; **kuck**, datt s de den Owend matzäit heiheem bass! **8. kucken** op **DE** *achten auf, Wert legen auf* • **FR** *faire attention à, attacher de l'importance à* • **EN** *to look to, to pay attention to* • **PT** *prestar atenção a, dar importância a* **Beispill** eis Wënzer **kucke** méi op d'Qualitéit ewéi op d'Quantitéit

i Verben, déi **kucken** als Basis **hunn**: **➤** *auskucken, drakucken, duerchkucken, ëmkucken, entgëintkucken, erakucken, eraus-kucken, eriwwerkucken, eropkucken, eropkucken, eweckkucken, hikucken, nokucken, ofkucken, opkucken, ukucken, virauskucken an zeréckkucken*

kuckeswäert [k'ukəsve:ət] Adjektiv **DE** *sehenswert* • **FR** *remarquable, intéressant (à voir)* • **EN** *worth seeing* • **PT** *notável, interessante (de ver)* **Beispill** den Altor vun där Kierch ass kuckeswäert

Kuddelfleck [k'udəlfæk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kutteln* • **FR** *tripes [gras-double]* • **EN** *tripe [food]* • **PT** *tripas [dobrada]* **Beispiller** ech hu beim Metzler dräi Pond **Kuddelfleck** bestallt; bei senger Schwéiermamm gëtt et dee beschte **Kuddelfleck**

Kuddelmuddel [kudəlm'udəl] Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** *Kuddelmuddel* • **FR** *pagaille, foutoir* • **EN** *muddle, mess* • **PT** *barafunda, confusão* **Beispill** wéi soll ee sech an dësem **Kuddelmuddel** erëmfannen? **Syn-**

onym Bordell

Kueb [kuəp] Maskulinum (Pluriel **Kueben**) **DE** *Dohle, Krähe, Rabe* • **FR** *choucas, corneille, corbeau* • **EN** *jackdaw, crow, raven* • **PT** *chuca, gralha, corvo* **Beispiller** d'Kuebe bréien ewéi all Joer bei der Kierch an de Käschtebeem; et ass eppes ewéi e wäisse **Kueb!** [ëgs] [et ass eppes ganz Seelenes!; si hu gedeelt ewéi d'Pi-issenger mat de **Kueben** [ëgs] [si **hunn** ongerecht gedeelt]

i Wann een am Lëtzebuergeschen d'Wuert **Kueb** benotzt, ass net eendeitig, wéi e Vull eigentlech gemengt ass. Zu Lëtzebuerg liewen nämlech véier Vulle vun der Gattung „Corvus“, déi am Volleksmond esou genannt ginn: dee méi kleng **➤** *Steekueb*, de **➤** *Bëschkueb*, den **➤** *Hierschkueb* an, säit gutt zéng Joer, och nees dee gréisste Vertrieeder vun der Famil, d' **➤** *Ramm*. Am Wanter konnt ee fréier ganz seelen ënner den Hierschkueben nach eng fënneft Zort begéinen, de **➤** *Groe Kueb*. Vill Leit mengen, dat lëtzebuergesch Wuert **➤** *Kréi* géif dem däitsche Wuert „Krähe“ entsprechen, wat awer net de Fall ass: Déi lëtzebuergesch **➤** *Kréi* heescht op Däitsch „Elster“.

Kuebebuuer [k'uəbəbu:ə] Eegennumm **DE** *Kobenborn* • **FR** *Kobembourg* • **EN** *Kobembourg* • **PT** *Kobembourg* **Beispiller** ech wunnen um **Kuebebuuer**; fiert dëse Bus op de **Kuebebuuer**?

Kueder [k'uədə] Maskulinum (Pluriel **Kuederen**) **DE** *Kater [Katze]* • **FR** *matou* • **EN** *tomcat* • **PT** *gato (macho)* **Beispill** mir **hunn** eise **Kueder** kastréiere gelooss

Kuef Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Spreu, Kaff* • **FR** *balle, glume* • **PT** *debulho, palha, gluma* **Beispiller** de Mä-drescher trennt d'Kären direkt vum **Kuef**; fréier waren d'Kappkëssen dacks mat **Kuef** gefëllt

Kuel [kuəl] Femininum (Pluriel **Kuelen**) **1.** (kee Singulial) **DE** *Kohle [Rohstoff]* • **FR** *houille* • **EN** *coal [raw material]* • **PT** *hulha* **Beispill** verschidde Länner **hunn** nach grouss Reserven u **Kuelen** **2. DE** *Kohle [Brennstoff]* • **FR** *charbon [combustible]* • **EN** *charcoal* • **PT** *carvão [combustível]* **Beispill** hu mer nach **Kuele** fir op de Grill?

Kuel [kuəl] Maskulinum (Pluriel **Kuelen**) **DE** *Kohle [Stück Glut]* • **FR** *charbon ardent, morceau de braise* • **EN** *coal [red-hot piece of coal]* • **PT** *carvão ardente, pedaço de brasa* **Beispiller** e **Kuel** aus dem Kamäin **huet** mer e Lach an den Teppesch gebrannt; hie sëtzt ewéi op **Kuelen** [ëgs] [hien ass ganz nervös]

Kuelbecher Haff [k'uəlbəçə'h'af] Eegennumm **DE** *Kuelbecherhaff* • **FR** *Kuelbecherhaff* • **EN** *Kuelbecherhaff* • **PT** *Kuelbecherhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Kuelbecher Haff**; fiert dëse Bus op de **Kuelbecher Haff**?

Kuelegrouf [k'uələgrəʊf] Femininum (Pluriel **Kuelegrouwen**) **DE** *Kohlegrube* • **FR** *mine de houille, mine de charbon* • **EN** *coal mine* • **PT** *mina de hulha, mina de carvão* **Beispill** bei der Explosioun an enger **Kuelegrouf** sinn dräi Leit ëmkommen

Kuelemonoxid Maskulinum (Pluriel **Kuelemonoxiden**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kuelemonoxyd Maskulinum (Pluriel **Kuelemonoxyden**) - Variant vun **➤** *Kuelemonoxid*

Kuelendioxid Maskulinum (Pluriel **Kuelendioxiden**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kuelendioxyd Maskulinum (Pluriel Kuelendioxyden)
- Variant vun \nearrow Kuelendioxid

Kuelenheizung [k'ʊələnhaɪtsʊŋ] Femininum (Pluriel Kuelenheizungen) **DE** Kohleheizung • **FR** chauffe-fage au charbon • **EN** coal heating • **PT** aquecimento a carvão **Beispill** fir d'Ëmwelt ze schounen, huet den Ëmweltminister wëlles, d'Kuelenheizungen ze verbidden

Kuelenhydrat [k'ʊələnɦɪdɾa:t] Neutrum (Pluriel Kuelenhydrater) (meeschtens Pluriel) **DE** Kohlenhydrat • **FR** glucide • **EN** carbohydrate • **PT** glícido **Beispill** Kuelenhydrater sinn déi wichtegst Energiequell fir Sportler

Kuelesaier [k'ʊələzɪɛ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kohlsäure • **FR** gaz carbonique • **EN** carbon dioxide • **PT** gás carbónico **Beispill** ech verdroe guer kee Gedränk, wou Kuelesaier dran ass

Kuelestoff [k'ʊələʃtɔf] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Kohlenstoff [chemisches Element] • **FR** carbone [élément chimique] • **EN** carbon [chemical element] • **PT** carbono [elemento químico] **Beispill** d'Element Kuelestoff gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller

Kuelestoffdioxid Maskulinum (Pluriel Kuelestoffdioxiden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kuelestoffdioxyd Maskulinum (Pluriel Kuelestoffdioxiden) - Variant vun \nearrow Kuelestoffdioxid

Kuelestoffmonoxid Maskulinum (Pluriel Kuelestoffmonoxiden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kuelestoffmonoxyd Maskulinum (Pluriel Kuelestoffmonoxyden) - Variant vun \nearrow Kuelestoffmonoxid

kuelschwarz [kuəlʃw'a:ɾts] Adjektiv **DE** kohlraben-schwarz • **FR** d'ébène, noir comme l'ébène • **EN** coal-black • **PT** preto como o carvão **Beispill** hir zwee Meedercher hu kuelschwarz Hoer

Kuer [ku:ɐ] Eegennumm - Variant vun \nearrow Kor

Kuer [ku:ɐ] Femininum (Pluriel Kueren) **DE** Kur • **FR** cure [traitement] • **EN** stay at a health resort, course of treatment • **PT** cura [tratamento] **Beispiller** wéinst senger chronescher Bronchite muss en an d'Kuer goen; ech maachen elo dräi Woche laang eng Kuer mat Sauer-mous

Kuerbel [k'u:ɐbəl] Femininum (Pluriel Kuerbelen) **DE** Backkorb • **FR** banneton [de boulanger] • **EN** banneton [bread proving basket] • **PT** cesto [de padeiro] **Beispill** de Bäcker leet de Broutdeeg an d'Kuerbel

kuerbelen [k'u:ɐbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekuerbelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **kuerbelen** als Basis huet: \nearrow ukuerbelen

Kuerf [ku:ɐf] Maskulinum (Pluriel Kierf) **1.** **DE** Korb [Behälter] • **FR** panier [contenant] • **EN** basket [container] • **PT** cesto [recipiente] **Beispiller** d'Scounen hunn um Maart Kierf verkaaft, déi se selwer gemaach hunn; deen ass bei mir duerch de Kuerf! [ɛɡs] [mat deem wëll ech

näischt méi ze dinn hunn]; am Altersheem ass mäi Bop den Hunn am Kuerf [ɛɡs] [am Altersheem steet mäi Bop bei de Fraen am Mëttelpunkt]; seng Frëndin huet him gëschter de Kuerf ginn [ɛɡs] [seng Frëndin huet hirer Relatioun gëschter en Enn gesat] **2.** **DE** Korb [Inhalt] • **FR** panier [contenu] • **EN** basketful • **PT** cesto [conteúdo] **Beispill** géi sich e Kuerf Gromperen an de Keller! **3.** **DE** Einkaufstasche [Behälter] • **FR** sac à provisions • **EN** shopping basket • **PT** saco de compras [receptáculo] **Beispill** ech huelen ëmmer e Kuerf mat, wann ech akafe ginn **4.** **DE** Korb [Basketballkorb] • **FR** panier [de basket] • **EN** basket [for basketball] • **PT** cesto [de basquetebol] **Beispiller** de Basketballer huet de Kuerf beim éischte Worf geroden; um Basketsterrain bei der Schoul ginn d'Kierf iwwer d'Vakanz ersat

Kuerfläsch Femininum (Pluriel Kuerfläschen) **DE** Korbfflasche • **FR** bouteille clissée • **PT** garrafão empalhado **Beispill** verschidde Wäiner ginn traditionell a Kuerfläsche verkaaft

kuerz [ku:ɐts] Adjektiv **1.** **DE** kurz [von geringer Länge] • **FR** court [de faible longueur] • **EN** short [in length] • **PT** curto [de pequeno comprimento] **Beispiller** déi Box mir ze kuerz; d'Juppe ginn dëst Joer kuerz gedroen; schneit mer d'Hoer net ze kuerz!; an der Roserei huet hien doheem alles kuerz a kleng geschloen [ɛɡs] [an der Roserei huet hien doheem alles futti geschloen] **2.** **DE** kurz [von geringer Dauer] • **FR** court, bref <Adverb brièvement> • **EN** short [in time] <Adverb briefly> • **PT** curto, breve <Adverb brevemente> **Beispiller** eis Vakanz war vill ze kuerz; d'Deeg gi schonn erëm méi kuerz; ech war e kuerze Moment ewéi geläamt; ech hu just kuerz op d'Auer gekuckt; hien huet e kuerze Verhalt [ɛɡs] [hie verhält näischt]; hie war haut ganz kuerz gebonnen [hien huet haut net vill geschwat]; am Duerf sinn zënter Kuerzem zwee Caféen [am Duerf sinn zënter relativ kuerzer Zäit zwee Caféen]; kanns de mer nach kuerz hëllef, ier s de gees? [kanns de mer nach e kuerze Moment hëllef, ier s de gees?]; viru Kuerzem sinn ech dengem Papp begéint; elo kuerz sinn ech dengem Papp begéint [viru relativ kuerzer Zäit sinn ech dengem Papp begéint]

Kuerzaarbecht [k'u:ɐtsa:bæçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Kurzarbeit • **FR** (horaire de) travail réduit [dû au chômage partiel] • **EN** short-time work • **PT** redução temporária do horário de trabalho, lay-off **Beispill** a Krisenzäite kënnt et a ville Betriber zu Kuerzaarbecht

Kuerzen [k'u:ɐtsən] Maskulinum (Pluriel Kuerzer) **DE** Kurzschluss [elektrische Störung] • **FR** court-circuit • **EN** short circuit • **PT** curto-circuito **Beispill** d'elektresch Pann ass op e Kuerzen zeréckzeféieren **Synonym** Kuerzschluss

kuerzerhand [ku:ɐtseh'ant] Adverb **DE** kurzerhand • **FR** sans hésiter • **EN** without hesitation, there and then • **PT** sem hesitar **Beispill** hatt huet him kuerzerhand eng geklaakt

kuerzfaassen [k'u:ɐtsfa:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kuerzfaasst) \gg **reflexiv** **DE** sich kurzfaassen • **FR** être bref [dans ses propos] • **EN** to be brief, to keep short • **PT** ser breve, ser conciso, ser sucinto **Beispill** ech probéieren, mech a menger Ried kuerzfaassen

Kuerzfaassung Femininum (Pluriel Kuerzfaassungen) DE Kurzfaassung • FR version abrégée [d'un texte], abrégé **Beispiller** dëse Roman kanns de och an enger ganz gudder Kuerzfaassung liesen; gëtt et vum Reegelwierk vun der Lëtzebuerger Orthografie och eng Kuerzfaassung?

Kuerzform [k'u:ɔtsfɔrm] Femininum (Pluriel Kuerzformen) 1. DE Kurzform [Abkürzung] • FR abréviation • EN abbreviation • PT forma reduzida, abreviatura **Beispill** „Télee“ ass d'Kuerzform vum Wuert „Televisioun“ 2. a Kuerzform DE in Kurzform • FR en bref, en résumé, en quelques mots, brièvement • EN in short, in a few words • PT de forma sucinta, sumariamente, em poucas palavras, brevemente **Beispill** ech wäert elo versichen, a Kuerzform op déi verschidde Froen ze äntweren

kuerzfristeg [k'u:ɔtsfristɛç] Adjektiv DE kurzfristig • FR de dernière minute <Adverb à la dernière minute> • EN last-minute <Adverb at short notice> • PT de última hora <Adverb à última hora> **Beispiller** déi kuerzfristeg Ännerung kënnt mir guer net geleeën; de Concert ass kuerzfristeg ofgesot ginn

Kuerzgeschicht Femininum (Pluriel Kuerzgeschichten) DE Kurzgeschichte • FR nouvelle [récit court] • PT conto [narrativa breve] **Beispill** d'Autorin schreift net nëmme laang Romaner, mee och Kuerzgeschichten, déi regelméisseg an Zäitschrëften erschéngen

Kuerzootmegkeet [k'u:ɔdzo:tmæçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE Kurzatmigkeit, Dyspnoe • FR dyspnée • EN breathlessness, shortness of breath, dyspnea • PT dispneia **Beispill** déi heefegst Ursaache fir Kuerzootmegkeet si Longen- an Hæerzproblemer

Kuerzschluss [k'u:ɔtsʃlus] Maskulinum (Pluriel <seelen> Kuerzschlëss / Kuerzschluss) DE Kurzschluss [elektrische Störung] • FR court-circuit • EN short circuit • PT curto-circuito **Beispill** de Brand gouf duerch e Kuerzschluss ausgeléist **Synonym** Kuerzen

Kuerzschnieuwelgäns [k'u:ɔtsniəvɛlgæns] Femininum (Pluriel Kuerzschnieuwelgänsen) Anser brachyrhynchus DE Kurzschnabelgans • FR oie à bec court • EN pink-footed goose • PT ganso-de-bico-curto **Beispill** wéi laang bréien d'Kuerzschnieuwelgänsen?

kuerzsichtig [k'u:ɔtsziçtɛç] Adjektiv - Variant vun ↗kuerzsiichteg

kuerzsiichteg [k'u:ɔtsziçtɛç] Adjektiv 1. DE kurz-sichtig [fehlsichtig] • FR myope [atteint de myopie] • EN short-sighted [myopic] • PT miope **Beispill** vun hei aus kann ech dat Schëld net liesen, ech si kuerzsiichteg 2. DE kurz-sichtig [unbesonnen] • FR à courte vue [irréfléchi] <Adverb à la petite semaine> • EN short-sighted [lacking foresight] • PT de vistas curtas [irrefletido] <Adverb a curto prazo> **Beispiller** mat kuerzsiichteg Léisunge kënns de net wäit!; et dærf net kuerzsiichteg gehandelt ginn

Variant: kuerzsichtig

Kuerzwuert [k'u:ɔtswu:ɔt] Neutrum (Pluriel Kuerzwierder)

Hei entsteet en neien Artikel.

kuerzzäitig [k'u:ɔtszæ:itɛç] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

kuesen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekuest)

Hei entsteet en neien Artikel.

Kuesleef [k'ʊəsle:fɛ] Maskulinum (Pluriel Kuesleef) Sitta europaea DE Kleiber • FR sittle torche-pot • EN Eurasian nuthatch • PT trepadeira-azul **Beispill** wéi laang bréien d'Kuesleefer?

Kugel [k'ʊə] Femininum (Pluriel Kugelen) 1. DE Kugel [runder Körper] • FR boule [corps sphérique] • EN sphere, ball • PT bola [corpo esférico] **Beispill** mir hu geléiert, d'Äerd wier eng Kugel 2. DE Kugel [Gehoss] • FR balle [projectile] • EN ball, bullet • PT bala [projétil] **Beispiller** d'Zaldotin gouf vun zwou Kugele getraff; seng Äntwert koum ewéi d'Kugel aus der Flënt! [ëgs] [seng Äntwert koum ganz séier]

Kugellager [k'ʊəla:ɐ] Neutrum (Pluriel Kugellager / Kugellageren) DE Kugellager • FR roulement à billes • PT rolamento de esferas **Beispill** un der hënneschter Achs mussen zwee Kugellager ersat ginn

Kujenad [kʊzən'a:t] Femininum (Pluriel Kujenaden) DE Plackerei, Qual • FR galère, calvaire • EN grind, torment • PT martírio, calvário **Beispill** déi Aarbecht de Moie war déi rengste Kujenad

kujenéieren [kʊzən'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kujenéiert) » transitiv DE kujonieren • FR harceler, tracasser • EN to pick on, to harass, to torment • PT martirizar, atormentar **Beispill** hie gouf dacks vu senger Klassekomerode kujenéiert **Synonymmen** péngegen, pisaken

kulant [kul'ant] Adjektiv DE kulant • FR coulant [accommodant] • EN obliging, accommodating <Adverb accommodatingly> • PT acomodado, indulgente <Adverb com indulgência> **Beispiller** d'Direktesch war kulant genuch, fir meng Kandidatur nach unzehuelen; an dëser Garage behandelen se d'Reklamatioune ganz kulant

Kulanz [kul'ants] Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Küler [k'y:ɛ] Maskulinum (Pluriel Küleren) DE Kühler • FR radiateur [d'un moteur] • EN radiator [engine-cooling device] • PT radiador [de um motor] **Beispill** de Mecanicien huet d'Killwaasser am Küler kontrolléiert

kulinaresch [kulin'a:rɛʃ] Adjektiv DE kulinarisch • FR culinaire • EN culinary • PT culinário **Beispiller** eis Grouseltere maachen dëse Summer eng kulinaresch Rees duerch Italien; de kulinareschen Héichpunkt vum Iesse war eng flambéiert Bananneglaze

Kuliss [kul'is] Femininum (Pluriel Kulissen) DE Kulisse [Bühnendekoration] • FR décor [coulisser] • EN set, scenery • PT bastidor [decoração de palco] **Beispiller** si haten e puer originell Kulissen am Theater; no der Konferenz gouf hannel de Kulisse verhandelt [ëgs] [no der Konferenz gouf inoffiziell verhandelt]

Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kuliss / Kulliss

Kullang [k'ulaŋ] Maskulinum (Pluriel Kullangen) **1.** DE Rinnsteg • FR Gosse • FR caniveau • EN gutter [at the side of a street] • PT valeta, sarjeta **Beispill** den Noper huet de Schnéi vum Trottoir an de Kullang geschëppt **Synonym** Revers **2.** DE Dachrinne • FR gouttière, chéneau • EN gutter [on a roof] • PT caleira, algeroz **Beispill** de Kullang vun der Scheier läit voller Blieder **3.** DE Fehlwurfrinne [einer Kegelbahn] • FR gouttière, goulotte [d'un jeu de quilles] • EN gutter [of a bowling alley] • PT calha [de uma pista de bowling] **Beispill** d'Klatz ass him vum Dill erof an de Kullang gesprongen

Kulliss Femininum (Pluriel Kullissen) - Variant vun ↗Kuliss

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Kulliss / Kuliss

Kult [kult] Maskulinum (Pluriel Kulturen / Kulten) [ëgs] DE Kult [übertriebene Verehrung] • FR culte [vénération exagérée] • EN cult [excessive veneration] • PT culto [veneração exagerada] **Beispill** dee Kult ronderëm den Handy ass bedenklech; dee Film ass an der Tëschenzäit Kult [Idee Film ass an der Tëschenzäit e Klassiker ginn]

Kultgeschaff [k'ultçəshaf] Eegennumm DE Kultgeschaff • FR Kultgeschaff • EN Kultgeschaff • PT Kultgeschaff **Beispill** ech wunnen um Kultgeschaff; fiert dëse Bus op de Kultgeschaff?

kultivéieren [kultiv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kultivéiert) » **transitiv 1.** DE kultivieren [pflegen] • FR cultiver [soigner] • EN to cultivate [to nurture, to refine] • PT cultivar [manter] **Beispill** hie kultivéiert säi franséschen Accent **2.** [Biologie] DE kultivieren • FR cultiver • EN to cultivate • PT cultivar **Beispill** d'Bakterien aus dem Buedem ginn isoléiert an am Labo kultivéiert

kultivéiert [kultiv'ziɛt] Adjektiv DE kultiviert, gebildet • FR cultivé [instruit] • EN educated, cultured • PT culto [instruído] **Beispill** et ass interessant, sech mat esou engem kultivéierte Mënsch ze ënnerhalen **Synonym** gebilt

i „kultivéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗kultivéieren sinn.

Kultur [kult'u:ɐ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Kultur [Lebensweise, Tradition] • FR culture [manière de vivre, tradition] • EN culture [customs, tradition] • PT cultura [maneira de viver, tradição] **Beispill** vill Immigrante wëllen hir Kultur net opginn **2.** (Pluriel Kulturen) DE Kultur [Zivilisation, Gemeinschaft] • FR culture [civilisation, communauté] • EN culture [civilization, community] • PT cultura [civilização] **Beispill** am Altertum hunn en ettlech Kulture vill Gëtter vereiert **3.** (kee Pluriel) DE Kultur [Künste] • FR culture [arts] • EN culture [arts] • PT cultura [artes] **Beispill** dëst Joer si vill Suen an d'Kultur investéiert ginn **4.** (kee Pluriel) DE Kultur, Kultiviertheit • FR culture [éducation] • EN culture [education] • PT cultura [educação] **Beispill** déi Leit do hu keng Kultur!; hien ass e Mënsch mat Kultur **5.** (Pluriel Kulturen) DE Kultur [von Nutzpflanzen, von Zierpflanzen] • FR culture [de plantes utiles, de plantes ornementales] • EN culture [of plants] • PT cultura [de plantas úteis, de plantas ornamentais] **Beispill** verschidde Kulturen hunn deen haarde Wanter net iwwerstanen **6.** (Pluriel Kulturen)

[Biologie] DE Kultur [mikrobiologisches Präparat] • FR culture [microbiologique] • EN culture [microbiological] • PT cultura [microbiológica] **Beispill** d'Laborantin huet eng Kultur mat geféierleche Bakterien ugesat

Kulturbanaus [kult'u:ɐbanəʊs] Maskulinum (Pluriel Kulturbanausen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kulturbanausin [kult'u:ɐbanəʊzin] Femininum (Pluriel Kulturbanausinnen) - weiblech Form vun ↗Kulturbanaus

kulturell [kultu'r'æɫ] Adjektiv DE kulturell • FR culturel <Adverb culturellement, sur le plan culturel> • EN cultural <Adverb culturally> • PT cultural <Adverb culturalmente, do ponto de vista cultural> **Beispill** et gëtt ëmmer méi kulturell Sendungen um Radio; eis Stad huet kulturell an historesch vill ze bidden

Kulturfont [kult'u:ɐfɔŋ] Maskulinum (Pluriel Kulturfonten) DE Kulturfont • FR fonds culturel • EN cultural fund • PT fundo cultural **Beispill** dëst Buch ass mat der Ënnerstëtzung vum nationale Kulturfont publizéiert ginn

Kulturfont Neutrum (Pluriel Kulturfonten) DE Kulturfont • FR bien culturel • PT bem cultural **Beispill** zënter 2010 gehéiert d'Iechternacher Sprangpressessioun zu den immaterielle Kulturfonten vum der UNESCO

kulturhistoresch [kult'u:ɐɦisto:rəʃ] Adjektiv DE kulturhistorisch, kulturgeschichtlich • FR historico-culturel • EN historico-cultural, relating to cultural history • PT histórico-cultural **Beispill** dës Gebaier sti wéinst hirer kulturhistorescher Valeur ënner Denkmalschutz

Kulturfont Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kulturfont [kult'u:ɐɦisto:rəʃ] Adjektiv DE kulturhistorisch, kulturgeschichtlich • FR historico-culturel • EN historico-cultural, relating to cultural history • PT histórico-cultural **Beispill** dës Gebaier sti wéinst hirer kulturhistorescher Valeur ënner Denkmalschutz

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kulturfont [kult'u:ɐɦisto:rəʃ] Adjektiv DE kulturhistorisch, kulturgeschichtlich • FR historico-culturel • EN historico-cultural, relating to cultural history • PT histórico-cultural **Beispill** dës Gebaier sti wéinst hirer kulturhistorescher Valeur ënner Denkmalschutz

Kulturfont [kult'u:ɐɦisto:rəʃ] Adjektiv DE kulturhistorisch, kulturgeschichtlich • FR historico-culturel • EN historico-cultural, relating to cultural history • PT histórico-cultural **Beispill** dës Gebaier sti wéinst hirer kulturhistorescher Valeur ënner Denkmalschutz

i Weiblech Form: ↗Kulturfontesch

Kulturfont [kult'u:ɐɦisto:rəʃ] Adjektiv DE kulturhistorisch, kulturgeschichtlich • FR historico-culturel • EN historico-cultural, relating to cultural history • PT histórico-cultural **Beispill** dës Gebaier sti wéinst hirer kulturhistorescher Valeur ënner Denkmalschutz

• **PT** *Ministério da Cultura* [edifício] **Beispill** et hält e Bus direkt virum Kulturministère

Kulturministerin [kult'u:ɡministərin] Femininum (Pluriel Kulturministerinnen) - Variant vun **↗**Kulturministesch

Kulturministesch [kult'u:ɡministəʃ] Femininum (Pluriel Kulturministeschchen)

i Variant: Kulturministerin

i Männlech Form: **↗**Kulturminister

kulturpolitesch [kult'u:ɡpolitəʃ] Adjektiv **DE** *kulturpolitisch* • **FR** *de politique culturelle* <Adverb en matière de politique culturelle> • **EN** *politico-cultural, relating to culture and politics* <Adverb from a politico-cultural point of view> • **PT** *de política cultural* <Adverb em matéria de política cultural> **Beispiller** de Minister ass a senger Ried op déi kulturpolitesch Mesuren agaangen, déi d'Regierung wäert huelen; den Deputéierten huet de Leit mat der Hëllef vun e puer Beispiller gewisen, wat hie kulturpolitesch alles wëllt ëmsetzen

Kulturzenter [kult'u:ɡtsænte] Maskulinum (Pluriel Kulturzentere) - Variant vun **↗**Kulturzentrum

Kulturzentrum [kult'u:ɡtsæntʁum] Maskulinum (Pluriel Kulturzentren / Kulturzentren) **DE** *Kulturzentrum* [Einrichtung] • **FR** *centre culturel* • **EN** *arts centre* • **PT** *centro cultural* **Beispill** den neie Kulturzentrum ass de leschte Samschdeg opgaangen

i Variant: Kulturzenter

Kümmel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (*Echter*) *Kümmel, Wiesenkümmel* • **FR** *carvi, cumin des prés* • **EN** *caraway* • **PT** *alcaravia, cominhos-dos-prados* **Beispill** ech hunn dëst Joer fir d'ëischt Kümmel a mengem Kraidergaart geséit

i Variant: Kimmel

Kummer [k'ume] Femininum (Pluriel Kummere) **DE** *Schlafzimmer* • **FR** *chambre (à coucher)* • **EN** *bedroom* • **PT** *quarto (de dormir)* **Beispiller** wéini hues de wëlles, deng Kummer ze raumen?; de Kanner hir Kummere ginn an der Vakanz frëschgemaach **Synonymmen** Schlofkummer, Schlofzëmmer, Zëmmer

Kummerdier [k'umedi:ɡ] Femininum (Pluriel Kummerdieren) **DE** *Schlafzimmertür* • **FR** *porte de la chambre à coucher* • **EN** *bedroom door* • **PT** *porta do quarto (de dormir)* **Beispill** vu Roserei huet den Teenager d'Kummerdier esou fest zougeklaakt, datt se aus den Aangele gefuer ass

künfteg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

künstlech [k'ynstləç] Adjektiv - Variant vun **↗**kënschtlech

künstlech Beootmung [k'ynstləçbə'o:tmuŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **↗**kënschtlech Beootmung

Künstler [k'ynstle] Maskulinum (Pluriel Künstler) - Variant vun **↗**Kënschtler

künstleresch [k'ynstləʁəʃ] Adjektiv - Variant vun **↗**kënschtleresch

Künstlerin [k'ynstlərin] Femininum (Pluriel Künstlerinnen) - Variant vun **↗**Kënschtlerin

Künstlernumm Maskulinum (Pluriel Künstlernimm) - Variant vun **↗**Kënschtlernumm

Kuppel [k'upəl] Femininum (Pluriel Kuppelen) **DE** *Kuppel* • **FR** *coupole* • **EN** *dome* • **PT** *cúpula* **Beispill** duerch déi gliese Kuppel kënnt vill Luucht an d'Gebai

Kupplung [k'upluŋ] Femininum (Pluriel Kupplungen) **1. DE** *Kupplung* [Getriebevorrichtung] • **FR** *embrayage* [mécanisme] • **EN** *clutch* [mechanism] • **PT** *embraiagem* [mecanismo] **Beispill** de Garagist sot, d'Kupplung misst ersat ginn **2. DE** *Kupplung* [Pedal] • **FR** *pédale d'embrayage* • **EN** *clutch* [pedal] • **PT** *pedal de embraiagem* **Beispill** looss d'Kupplung lues kommen!

Kurbelwell [k'u:rbəlvæ] Femininum (Pluriel Kurbelwellen) **DE** *Kurbelwelle* • **FR** *vilebrequin* • **EN** *crankshaft* • **PT** *cambota* **Beispill** d'Kurbelwell ass gebrach, well net genuch Ueleg am Motor war

Kürbis [k'yrbis] Maskulinum (Pluriel Kürbissen) **DE** *Kürbis* • **FR** *citrouille, potiron, calebasse* • **EN** *pumpkin* • **PT** *abóbora* **Beispill** mir hunn um Maart Porretten, Ënnen an e Kürbis kaaft **Synonym** Kalbass

Kürbiskär [k'yrbiske:ɡ] Maskulinum (Pluriel Kürbiskären) **DE** *Kürbiskern* • **FR** *graine de potiron* • **PT** *semente de abóbora* **Beispill** du muss d'Kürbiskären an der Pan réischteren, ier s de se op d'Zalot méchs

Kürbiszopp [k'yrbistsop] Femininum (Pluriel Kürbiszoppen) **DE** *Kürbissuppe* • **FR** *potage au potiron, velouté au potiron* • **EN** *pumpkin soup* • **PT** *sopa de abóbora* **Beispill** ech maache gär e Schotz Ram an d'Kürbiszopp

kuréieren [kur'ʒiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kuréiert) » **transitiv** **DE** *kurieren* [wieder gesund machen] • **FR** *guérir* [ramener à la santé] • **EN** *to cure* [to heal] • **PT** *curar* [restituir a saúde a] **Beispiller** mäin Hausdokter *krut* mech mat onkonventionelle Methode kuréiert; mer haten e séier vu senge verréckten Iddie kuréiert **[egg]** [mir haten e séier vu senge verréckten Iddien ofbruecht] **Synonym** heelen

i Verb, dat **kuréieren** als Basis huet: **↗**auskuréieren

kuriéis [kurj'ʒi:] Adjektiv **DE** *kurios* • **FR** *bizarre* [étrange] <Adverb bizarrement> • **EN** *curious* [strange] <Adverb curiously> • **PT** *estranho, bizarro* <Adverb estranhamente> **Beispiller** ech fannen et kuriéis, datt en sech nach net gemellt huet; hien huet sech haut wierklech kuriéis beholl! **Synonymmen** droleg, komesch

Kuriositéit [kurj'ozit'ʒit] Femininum (Pluriel Kuriositéiten) **DE** *Kuriosität* [interessante Sache] • **FR** *curiosité* [chose intéressante] • **EN** *curiosity* [object] • **PT** *curiosidade* [objeto] **Beispill** dëst Gebai ass eng Kuriositéit, déi all Joer vill Touristen unzitt

i Variant: Curiositéit

Kurkuma Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kurkuma, Gelbwurzel* • **FR** *curcuma* • **EN** *turmeric* • **PT** *açafrão-da-india, curcuma* **Beispill** et feelt eng Grëtz Kurkuma an denger

Zooss **Synonym** Gielwuerzel

kursiv [kURZ'i:f] Adjektiv **DE** *kursiv* • **FR** *italique* [caractère] <Adverb en italique> • **EN** *italic* <Adverb in italics> • **PT** *italico* [letra] <Adverb em itálico> **Beispiller** den Diplom ass a kursiver Schrëft gedréckt; schreif dat Wuert kursiv, fir datt et méi erausstécht!

Kursivschrëft [kURZ'i:fjRÆft] Femininum (Pluriel Kursivschrëften) **DE** *Kursivschrift* • **FR** *écriture en italique* • **EN** *italic script* • **PT** *letra cursiva* **Beispill** den Artikel war a Kursivschrëft geschriwwen

Kurv [kURf] Femininum (Pluriel Kurven) **DE** *Kurve* [in einer Grafik, einem Diagramm], *Graph* • **FR** *courbe* [d'un graphique, d'un diagramme] • **EN** *curve, graph* • **PT** *curva* [de um gráfico, de um diagrama] **Beispill** wéi kann een den drëtten Palier an der Kurv vum Pëtrolspräis erklären? **Synonym** Courbe

Kusch [kuʃ] Femininum (Pluriel Kuschen) **1. DE** *Schicht* [Belag, Beschichtung] • **FR** *couche* [d'une substance étalée] • **EN** *coat* [of paint] • **PT** *camada* [de uma substância espalhada] **Beispill** den Usträicher huet déi drëtt Kusch faarf opgedroen **2. DE** *Schicht* [Bodenschicht] • **FR** *couche* [strate] • **EN** *layer* [stratum] • **PT** *camada* [estrato] **Beispill** bei den Ausgruewungen ass de Buedem Kusch fir Kusch ofgedroe ginn **3. DE** *Couch, Liegesofa, Sofa* • **FR** *canapé, divan* • **EN** *couch, sofa* • **PT** *sofá, divá* **Beispill** ech leeë mech all Mëttag op d'Kusch fir ze raschten **Synonym** Kannapee

i Variant: *Couche*

Kuscheldéier [k'ufəldɔɪə] Neutrum (Pluriel Kuscheldéieren) **DE** *Kuscheltier* • **FR** *peluche, doudou* • **EN** *cuddly animal* [soft toy] • **PT** *peluche* [boneco] **Beispill** ouni säi Kuscheldéier kann d'Kand net aschlofen

Kuscheldéierchen [k'ufəldɔɪəçən] Neutrum (Pluriel Kuscheldéierchen) - Diminutivform vun ↗Kuscheldéier

kuscheleg [k'ufəlɔç] Adjektiv **DE** *kuschelig* • **FR** *douillet* [doux, confortable] <Adverb douillettement> • **EN** *snug, cosy* <Adverb snugly, cosily> • **PT** *aconchegante, confortável, agradável* <Adverb agradávelmente> **Beispiller** meng nei Jackett ass schéi kuscheleg; bei dir doheem ass et ëmmer kuscheleg waarm **Synonym** schuckeleg

kuschelen [k'ufələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekuschelt) » **intransitiv 1. DE** *kuscheln* • **FR** *se faire des câlins* • **EN** *to cuddle* • **PT** *trocar caricias* **Beispill** déi verlëift Koppel kuschelt owes beim Kamäin » **reflexiv 2. DE** *sich kuscheln* • **FR** *se blottir* • **EN** *to cuddle up* • **PT** *aconchegar-se* **Beispill** hatt huet sech widder seng Frëndin gekuschelt an ass direkt ageschlof

kuschen [k'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gekuscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Kusin [k'uzin] Femininum (Pluriel Kusinnen) **1. (recht)** **Kusin** **DE** *Cousine* • **FR** *cousine* [germaine] • **EN** (first) *cousin* [female] • **PT** *prima* [direita] **2. kleng** **Kusin** **DE** *entfernte Cousine* • **FR** *petite-cousine, cousine éloignée* • **EN** (distant) *cousin* [female] • **PT** *prima afastada*

i Männlech Form: ↗Cousin

Kuss [kus] Maskulinum (Pluriel Kussen) **DE** *Kuss* • **FR** *baiser, bise* • **EN** *kiss* • **PT** *beijo* **Beispill** ech hunn him e Kuss op de Bak ginn **Synonym** Bees

Küst [kyst] Femininum (Pluriel Küsten) **DE** *Küste* • **FR** *côte, rivage* • **EN** *coast* • **PT** *costa, beira-mar* **Beispill** et geet e schéine Spadséierwee laanscht d'Küst

Kutsch [kutʃ] Femininum (Pluriel Kutschen) **1. DE** *Kinderwagen* • **FR** *landau* [voiture d'enfant] • **EN** *pram, pushchair* • **PT** *carrinho de bebé* **Beispill** de Puppelche läit zefridden an der Kutsch **Synonym** Kannerkutsch **2. DE** *Kutsche* [Pferdekutsche] • **FR** *calèche, carrosse* • **EN** *carriage* [horse-drawn] • **PT** *charrete, carruagem* **Beispill** fir eis Hochzäit gi mir an enger Kutsch mat véier wäisse Päerd an d'Kierch gefouert

kutschéieren [k'utʃɛɪəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé kutschéiert) » **transitiv 1. [ëgs]** **DE** *kutschieren* • **FR** *trimballer* (en voiture) • **EN** *to chauffeur around* • **PT** *fazer de motorista de, levar* (de carro) **Beispill** mir hunn d'Tatta e ganzen Dag duerch d'Land kutschéiert ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé kutschéiert) » **intransitiv 2. [ëgs]** **DE** *kutschieren* [irgendwohin fahren] • **FR** *se balader* (en voiture) • **EN** *to cruise around* [in a vehicle] • **PT** *dar um passeio* (de carro) **Beispill** mir si mat der Tatta e ganzen Dag duerch d'Land kutschéiert

i Verb, dat **kutschéieren** als Basis huet: ↗erëmkutschéieren

Kutscher [k'utʃe] Maskulinum (Pluriel Kutscher) **DE** *Kutscher* • **FR** *cocher* • **EN** *coachman* • **PT** *cocheiro* **Beispill** d'Kanner wollten all niewent dem Kutscher sëtzen

Kuuscht [ku:ʃt] Femininum (Pluriel Kuuschten) **1. DE** *Kruste* [Brotkruste] • **FR** *croûte* [du pain] • **EN** *crust* [of a slice of bread] • **PT** *côdea* [do pão] **Beispiller** als Kand wollt ech d'Kuuscht vun der Schmier ni matiessen; ech iessen owes dacks nëmmen eng dréche Kuuscht [ëgs] lech iessen owes dacks nëmmen eng Tranche Brout; d'Aarbechter souze virun der Camionnette, hir Kuuschten z'iessen [ëgs] [d'Aarbechter souze virun der Camionnette, hir Schmier z'iessen]; hie verdéngt seng Kuuscht als Taxichauffer [ëgs] [hie verdéngt säi Liewensënnerhalt als Taxichauffer] **2. DE** *Brotkanten* • **FR** *quignon* • **EN** *crust, heel* [of a loaf] • **PT** *naco* [de pão] **Beispill** déi zwee Bouwen haten nach just d'Kuuscht iwwereg gelooss **Synonymmen** Bootsche, Knaus

kuuschteg [k'u:ʃtɔç] Adjektiv [ëgs] **DE** *knauserig* • **FR** *radin* • **EN** *stingy, mean, tight* • **PT** *sovina, avarento* **Beispill** dee Knéckjang ass nach ze kuuschteg, fir sech sat z'iessen **Synonymmen** gäizeg, geiereg, knéckeg

Kuuschttert [k'u:ʃtɛt] Maskulinum (Pluriel Kuuschterten) [ëgs] **DE** *Geizhals* • **FR** *grigou, radin* • **EN** *skinflint, miser* • **PT** *forreta, avarento* **Beispill** meng net, dee Kuuschttert géif der Sue léinen! **Synonymmen** Knéckert, Knéckjang

Kuuschesak [k'u:ʃtɛza:k] Maskulinum (Pluriel Kuuschesäck) **DE** *Brotheutel, Provianttasche* • **FR** *musette, besace* [à provisions] • **EN** *haversack, knapsack* • **PT** *borral, lancheira* **Beispill** den Aarbechter huet säi Kuuschesak an der Bud opgehaangen

Kuwait [k'u:vaɪt] Eegennumm, Maskulinum DE *Kuwait* • FR *Koweït* • EN *Kuwait* • PT *Koweit* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Kuwait; ech fueren d'nächst Woch an de Kuwait; ech kommen aus dem Kuwait

i männlech Persoun: ↗Kuwaiter weiblech Persoun: ↗Kuwaiterin Adjektiv: ↗kuwaitesch Haaptstad: ↗Kuwait

Kuwait Eegennumm DE *Kuwait* [Stadt] • FR *Koweït* [ville] • PT *Cidade do Koweit* **Beispill** Kuwait ass d'Haaptstad vum Staat Kuwait

Kuwaiter [kuv'aitɛ] Maskulinum (Pluriel *Kuwaiter*) DE *Kuwaiter* • FR *Koweïtien* • EN *Kuwaiti* • PT *koweitiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Kuwaiter*

Kuwaiterin [ku:v'aitɛrɪn] Femininum (Pluriel *Kuwaiterinnen*) DE *Kuwaiterin* • FR *Koweïtienne* • EN *Kuwaiti* [female] • PT *koweitiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Kuwaiterin*

kuwaitesch [kuv'aitɛʃ] Adjektiv DE *kuwaitisch* • FR *koweïtien* • EN *Kuwaiti* • PT *koweitiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi kuwaitesch Kultur kenne geléiert

Kyiv Eegennumm - Variant vun ↗Kyjiw

Kyjiw Eegennumm DE *Kyjiw*, *Kiew* • FR *Kyiv*, *Kiev* • EN *Kyiv*, *Kiev* • PT *Kyiv*, *Kiev* **Beispill** *Kyjiw* ass d'Haaptstad vun der Ukrain

i Varianten: *Kiew*, *Kyiv*

Kyst [kɪst] Maskulinum (Pluriel *Kysten*) DE *Zyste* [im Gewebe] • FR *kyste* [cavité pathologique] • EN *cyst* • PT *quisto* **Beispill** de Radiolog huet e *Kyst* op menger rietsen Nier fonnt **Synonym** *Zyst*

KZ Maskulinum/Neutrum (Pluriel *KZer*) - Kuerzform vun ↗Kazett

L

L Maskulinum (Pluriel L-en / L) DE L [Buchstabe] • FR [lettre] **Beispill** eise Kanner hir Nimm ginn all mat engem L un

La [la:] Maskulinum (Pluriel Laen) DE A [Ton, Note] • FR la [note de musique] • EN lah, A [musical note] • PT lá [nota musical] **Beispill** téschent dem Sol an dem La läit e ganzen Toun

Laach [la:χ] Femininum (kee Pluriel) DE Lache [Art zu lachen] • FR rire [façon de rire] • EN laugh [way of laughing] • PT riso [modo de rir] **Beispiller** et kennt een hien direkt u senger Laach erëm; wat huet deen eng dreckeg Laach!

laachen [l'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gelaacht) » intransitiv 1. DE lachen • FR rire, rigoler • EN to laugh • PT rir(-se) **Beispiller** hie laacht, datt em d'Treinen d'Baken erofafen!; de ganze Sall huet iwwer de Witz gelaacht; vun elauter Laachen hunn ech den Hick krit; wéi d'Kandidaten d'Examensfroe gesouchen, ass d'Laachen hinne vergaangen; et wier dach gelaacht, wa mer dat net an d'Rei kréichen! [égs] [mir kréien dat bestëmmt an d'Rei!] 2. DE spotten, feixen • FR ricaner • EN to smirk • PT gargalhar **Beispill** wéi hien sech blaméiert huet, hunn d'Kollegeen heemlech gelaacht 3. DE lächeln, zulächeln • FR sourire (à) • EN to smile (at) • PT sorrir (para) **Beispiller** hie laacht ëmmer esou frëndlech; d'Meedchen huet dem Jong gelaacht

i Verben, déi **laachen** als Basis hunn: ↗auslaachen, ↗doutlaachen, ↗futtillaachen, ↗kabottlaachen, ↗kapottlaachen, ↗kran-
klaachen, ↗krommlaachen, ↗ulaachen an ↗vrecktlaachen

Laachkrämpchen Maskulinum (Pluriel Laachkrämpcher) DE Lachkrampf, Lachanfall • FR fou rire • EN fit of laughter • PT ataque de riso **Beispill** hie krut e Laachkrämpchen, ier e säi Witz fäerdeg erzielt hat **Synonym** Laachkris

Laachkris [l'a:χkri:s] Femininum (Pluriel Laachkrisen) DE Lachkrampf, Lachanfall • FR fou rire • EN fit of laughter • PT ataque de riso **Beispill** hie krut eng Laachkris, ier e säi Witz fäerdeg erzielt hat **Synonym** Laachkrämpchen

Laachméiw [l'a:χmɛɪf] Femininum (Pluriel Laachméiwen) Larus ridibundus DE Lachmöwe • FR mouette rieuse • EN common black-headed gull • PT guincho-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Laachméiwen?

Laachséischnuebel [l'a:χzɪfmuəbəl] Femininum (Pluriel Laachséischnuebelen) Gelocheledon nilotica - Variant vun ↗Laachséischnuewel

Laachséischnuewel [l'a:χzɪfmuəvəl] Femininum (Pluriel Laachséischnuewelen) Gelocheledon nilotica DE Lachseeschwalbe • FR sterne hansel • EN gull-billed tern • PT gaivina-de-bico-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Laachséischnuewelen?

i Variant: Laachséischnuebel

laang [la:ŋ] Adjektiv 1. DE lang [räumlich] • FR long (de) [étendu en longueur] • EN long [length] • PT (de) comprido, (de) longo **Beispiller** meng Frëndin huet d'Hoer nees

laang; d'Rennpist ass bal siwe Kilometer laang; dat do ass mir esou laang ewéi breet! [égs] [dat do ass mir komplett egal!]; wien et laang huet, léisst et laang hänken! [égs] [wie vill Suen huet, weist et]; iwwer dat Theema kann een des Laangen an des Breeden diskutéieren [égs] [iwwer dat Theema kann ee vill diskutéieren] 2. DE lang [zeitlich] • FR long [étendu en durée] <Adverb (depuis) longtemps> • EN long [time] <Adverb for a long time> • PT longo [demorado] <Adverb longamente> **Beispiller** et hu misse laang Verhandlung gefeiert ginn; déi jonk Fra ass no laanger Krankheet gestuerwen; déi zwou Frëndinnen hu laang mateeneen telefonéiert; dat ass scho laang geplangt; deen Dag wäert ech mäi Liewe laang net vergiessen! [deen Dag wäert ech net vergiessen, esoulaang ech liewen]; wollts du net schonn zënter Laangem däi Späicher raumen? [wollts du net schonn zënter laanger Zäit däi Späicher raumen?]

Laangfësch Maskulinum (Pluriel Laangfësch) Anguilla anguilla DE Aal [Tier] • FR anguille [animal] • PT enguia [animal] **Beispill** ech hunn e Laangfësch an der Baach gesinn **Synonym** Éil

laangfristeg [l'a:ŋfrɪstɛç] Adjektiv DE langfristig • FR à long terme • EN long-term • PT a longo prazo **Beispiller** eis Firma huet e puer laangfristeg Kontrakter ausgehandelt; laangfristeg gekuckt, wäerte mer duerch dës Moosnam vill Sue spueren

laangjäreg [l'a:ŋjɛ:rɛç] Adjektiv DE langjährig • FR de longue date, sur de nombreuses années, ayant duré de nombreuses années • EN of many years' standing, long-standing • PT de muitos anos, longo, de longa data **Beispiller** no menger laangjäreger Erfahrung kann ech soen, datt déi Method näischt daacht; no hirer laangjäreger Bezéiung hu se sech elo endlech bestuet; déi zwee verbënnt eng laangjäreg Frëndschaft

Laanglaf [l'a:ŋla:f] Maskulinum (kee Pluriel) DE Langlauf • FR ski de fond • EN cross-country skiing • PT esqui de fundo **Beispill** wie krut d'Goldmedail am Laanglaf?

laangwiereg [l'a:ŋvi:ɛrɛç] Adjektiv DE langwierig • FR de longue haleine • EN long-drawn • PT moroso, demorado **Beispill** eng Adoptioun ass ëmmer eng laangwiereg Prozedur

Laangzäitimmunitéit [l'a:ŋtsæ:ɪtɪmunitɛɪt] Femininum (kee Pluriel) DE Langzeitimmunität • FR immunité à long terme • PT imunidade a longo prazo **Beispill** den Ament ass et nach net sécher, ob d'Patienten, déi de Virus iwwerstanen hunn, doduerch eng Laangzäitimmunitéit kruten

laanscht [la:nft] Prepositioun » mam Akkusativ / mam Dativ DE entlang • FR au bord de, le long de • EN along • PT junto a, à beira de, ao longo de **Beispiller** d'Bänke laanscht de(m) Wee ginn nei ugestrach; mir ginn de Mëtteg laanscht d'Mier spadséieren; ech si mam Auto just laanscht de Potto komm lech si mam Auto bal an de Potto gerannt

laanscht [la:nft] Adverb DE vorbei [räumlich] • FR passé [(re)part] • EN past [moved by] • PT ido embora [que se afastou] **Beispill** kommt, mer waarden een Ament, bis

deen Trapp Touriste laanscht ass! **Synonym** erlaanscht

laanscht- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** dohanne beim Bësch goung fréier e Wee laanscht; den Zuch ass mat héijer Vitess laanschtgefuer

i Verben, déi **laanscht-** als Partikel hunn: ↗laanschtbréngen, ↗laanschtféieren, ↗laanschtfléien, ↗laanschtfuieren, ↗laanschtgoen, ↗laanschtkommen, ↗laanschtlafen, ↗laanschtloossen, ↗laanschtrennen, ↗laanschtschécken, ↗laanschtschëdden, ↗laanschtschëssen, ↗laanschttrëppelen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗laanscht Prepositioun

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗laanscht Adverb

laanschtbréngen [l'a:nʃtbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtbruecht) » **transitiv DE** vorbeibringen • **FR** apporter (*en passant*) • **EN** to drop off [*to deliver*] • **PT** levar, trazer, entregar **Beispill** ech bréngen der muer meng Buermaschinn laanscht

laanschteneefuieren [la:nʒdɛn'e:fu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschteneegefuier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschteneegoen [la:nʒdɛn'e:go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschteneegaangen / laanschteneegaang)

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschteneekommen [la:nʒdɛn'e:komən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschteeneekomm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschteneen [la:nʒdɛn'e:n] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschteneeschwätzen [la:nʒdɛn'e:ʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschteeneeschwat)

i Hei entsteet en neien Artikel.

laanschtféieren [l'a:nʃtʃɛiəɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgefouert) » **transitiv DE** vorbeifahren, vorbeibringen [*mit einem Fahrzeug*] • **FR** déposer, apporter, amener [*conducteur d'un véhicule*] • **EN** to drop off [*with a vehicle*] • **PT** deixar, levar, trazer [*condutor de um veículo*] **Beispiller** ier ech op de Büro fuieren, kéint ech dech nach séier bei der Bank laanschtféieren; ech féiere mengem Kolleeg nach séier e puer Dossiere laanscht

laanschtfléien [l'a:nʃtflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgefleun) » **intransitiv DE** vorbeifliegen • **FR** passer [*en volant*] • **EN** to fly past • **PT** passar [*la voar*] **Beispill** et ass elo just eng Flantermaus laanschtgefleun

laanschtfuieren [l'a:nʃtʃu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgefuer) » **intransitiv DE** vorbeifahren • **FR** passer [*conducteur, véhicule*] • **EN** to drive past • **PT** passar [*condutor, veículo*] **Beispill** den

Zuch ass mat héijer Vitess laanschtgefuer

laanschtgoen [l'a:nʃtgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgaangen / laanschtgaang) » **intransitiv 1. DE** vorbeigehen [*zu Fuß*] • **FR** passer [*à pied*] • **EN** to walk past • **PT** passar [*à pé*] **Beispill** hien ass laanschtgaangen, ouni Moien ze soen **2. DE** vorbeiführen • **FR** passer [*voie*] • **EN** to go past [*path, way*] • **PT** passar [*vial*] **Beispill** dohanne beim Bësch goung fréier e Wee laanscht **3. DE** danebengehen [*das Ziel verfehlen*] • **FR** passer à côté [*manquer son but*] • **EN** to go past [*to miss, to fail to hit*] • **PT** passar ao lado [*não acertar no alvo*] **Beispill** d'Kugel ass laanschtgaangen

laanschtkommen [l'a:nʃtkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtkomm) » **intransitiv 1. DE** vorbeikommen, vorbeischauen • **FR** passer [*rendre visite*] • **EN** to come by, to pop in • **PT** passar [*fazer uma visita*] **Beispill** ech kommen den Owend nach laanscht **2. DE** vorbeikommen [*an einem Hindernis*] • **FR** pouvoir passer [*à côté d'un obstacle*] • **EN** to get past [*an obstacle*] • **PT** poder passar [*ao lado de um obstáculo*] **Beispiller** réckel e bësse mam Stull eriwwer, fir datt ech laanschtkommen!; esou, wéi de Camion an der Strooss steet, kommen déi aner Autoen net laanscht

laanschtlafen [l'a:nʃtla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgelaf) » **intransitiv 1. DE** vorbeilaufen • **FR** passer (*en courant*) • **EN** to run past • **PT** passar (*a correr*) **Beispill** den Hond ass laanschtgelaf an huet gebillt **2. DE** verschüttet werden [*Flüssigkeit*] • **FR** couler à côté [*se déverser à côté*] • **EN** to run over, to spill over • **PT** escorrer ao lado [*líquido*] **Beispill** huel en Triichter, soss leeft alles laanscht!

laanschtloossen [l'a:nʃtlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgelooss) » **transitiv DE** vorbeilassen • **FR** laisser passer • **EN** to let past • **PT** deixar passar **Beispill** ech hunn den Auto laanschtgelooss, ier ech iwwer d'Strooss gaange sinn

laanschtrennen [l'a:nʃtræ:nən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgerannt) » **intransitiv DE** vorbeirasen • **FR** passer à toute vitesse • **EN** to rush past • **PT** passar a toda a velocidade **Beispill** den Auto ass laanschtgerannt, ouni ze bremsen

laanschtschécken [l'a:nʃtʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgeschéckt) » **transitiv DE** vorbeischicken • **FR** envoyer [*faire aller, faire venir*] • **EN** to send [*to make go, to make come*] • **PT** mandar [*fazer ir, fazer vir*] **Beispill** schéck mer däi Brudder laanscht, fir datt e mer weist, wéi d'Maschinn funktionéiert

laanschtschëdden [l'a:nʃtʃɛdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgeschott) » **transitiv DE** verschütten [*versehentlich vergießen*] • **FR** verser à côté • **EN** to spill • **PT** derramar, entornar [*um líquido*] **Beispill** pass op, datt s de d'Méllech net laanschtschëtts!

laanschtschëssen [l'a:nʃtʃɛsɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé laanschtgeschoss) » **intransitiv DE** vorbeischießen [*danebenschießen*] • **FR** manquer la cible [*en tirant*] • **EN** to miss the target [*while shooting*] • **PT** errar o alvo [*atirando ou disparando*] **Beispill** d'Jeeërin huet zweemol laanschtgeschoss

laanschttrëppelen [l'a:nʃtrɛpələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé laanschtgetrëppelt)

» **intransitiv** **DE** *vorbeigehen, vorbeispazieren* • **FR** *passer [en se promenant]* • **EN** *to stroll past* • **PT** *passar [dando um passeio]* **Beispill** d'Nopesch ass mat deem Klenge laaschtgetrëppelt

Laaschent [l'a:ʃənt] **Eegennumm** **DE** *Landscheid* • **FR** *Landscheid* • **EN** *Landscheid* • **PT** *Landscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Laaschent; fiert dëse Bus op Laaschent?

Laascht [la:ʃt] **Maskulinum/Femininum** (Pluriel Laaschten) **1.** **DE** *Last [Gewicht], Ladung* • **FR** *charge, poids* • **EN** *load, weight* • **PT** *carga, peso* **Beispiller** ech hunn déi schwéier Laascht bal net gepackt; d'Briet huet sech ënner dem Laascht vun de Bicher gebéit; deen Unhänger packt eng maximal Laascht vu fënnf Tonnen **2.** **DE** *Last [bedrückende Sorge]* • **FR** *fardeau [tourment, souci]* • **EN** *burden [worry]* • **PT** *fardo [tormento, preocupação]* **Beispiller** dat ass fir mech keng Laascht, mee e Pleséier!; dee Kranke war eng Laascht fir d'ganz Famill; hie muss dee Laascht eleng droen; looss de Laascht kommen! [égs] [looss et drop ukommen!]

laaschten [l'a:ʃtən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaascht) » **intransitiv** laaschten op **DE** *lasten auf [bedrücken]* • **FR** *peser sur, accabler* • **EN** *to weigh on* • **PT** *pesar a, afligir* **Beispill** déi Affär huet schwéier op mir gelaascht

i Verb, dat **laaschten** als Basis huet: ↗auslaaschten

laatschen [l'a:tʃən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gelaascht) » **intransitiv** [égs] **DE** *latschen [gehen]* • **FR** *marcher pesamment, traîner les pieds* • **EN** *to shuffle [to drag one's feet]* • **PT** *caminhar pesadamente, arrastar os pés* **Beispill** eisen Noper laatscht owes ëmmer an de Schlappen duerch d'Strooss **Synonym** traatschen

i Verb, dat **laatschen** als Basis huet: ↗auslaatschen

Laatschen [l'a:tʃən] **Femininum** (kee Singulier) [égs] **DE** *Latschen* • **FR** *savates [chaussures, pantoufles]* • **EN** *worn-out shoes, slippers* • **PT** *sapatos velhos, chinelos velhos* **Beispill** wéi kanns du an esou Laatsche goen?

laatschen [l'a:tʃən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaascht) » **transitiv** [égs] engem eng laatschen **DE** *jemandem eine knallen* • **FR** *en coller une à quelqu'un* • **EN** *to give somebody a smack* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** wann s de dech net gëss, da laatschen ech der eng!

i Verb, dat **laatschen** als Basis huet: ↗auslaatschen

labber [l'abe] **Adjektiv** **1.** **DE** *locker, lose* • **FR** *desserré, lâche* • **EN** *loose [not tightly fixed]* • **PT** *desapertado, frouxo* **Beispiller** de Mecanicien huet déi labber Schrauwen ugezunn; du hues eng Schrauf labber! [égs] [du bass verréckt!] **2.** **DE** *locker, weit [Kleidung]* • **FR** *large [vêtement]* • **EN** *loose-fitting, wide* • **PT** *largo [peça de roupa]* **Beispill** ech hunn déi labber Boxe léiwer ewéi déi enk **Synonym** weit **3.** labber maachen **DE** *lockern* • **FR** *desserrer [défaire]* • **EN** *to make less tight, to loosen* • **PT** *desapertar, afrouxar* **Beispiller** nom Iessen hunn ech missen de Rimm méi labber maachen; kënnst Der mer de Verband wannechgelift e bësse méi labber maachen? **4.** [égs] **DE** *locker [lässig, leger]* • **FR** *détendu, décontracté, relax* <Adverb de manière décontractée> • **EN** *relaxed,*

laid-back <Adverb relaxedly> • **PT** *descontraído, descansado* <Adverb de forma descontraída> **Beispiller** hien huet eng labber Manéier, fir mat Problemer ëmzegoen; no e puer Glieder Wäi gouf d'Atmosphär eng Grimmel méi labber; mäi Papp huet meng Decisioun ganz labber opgeholl

Label [l'zɪbəl] **Maskulinum** (Pluriel Labelen) **DE** *Label [Markenzeichen]* • **FR** *label [de qualité, d'origine]* • **EN** *label* • **PT** *rótulo [de qualidade, de origem]* **Beispill** si verkafen hir Produkter ënner engem regionale Label

Labelen **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé gelabelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Labeling **Maskulinum** (Pluriel Labelingen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Laberenten [labər'æntən] **Substantiv** (kee Singulier) [égs] an de Laberenten **DE** *in der Patsche, in der Klemme* • **FR** *dans le pétrin* • **EN** *in a fix, in a tight spot* • **PT** *em sarilhos, em apuros* **Beispill** wéinst der Wirtschaftskris si munch Firmaen an d'Laberente komm

labil [lab'il] **Adjektiv** **DE** *(psychisch) labil* • **FR** *instable, inconstant [caractère, personnel]* • **EN** *unstable [mentally]* • **PT** *instável, inconstante [caráter, pessoa]* **Beispill** hien huet e labille Charakter

labio-dental [l'abio:dənt'a:l] **Adjektiv**

i Hei entsteet en neien Artikel.

labio-velar [l'abio:vel'a:r] **Adjektiv**

i Hei entsteet en neien Artikel.

Labo [l'abo:] **Maskulinum** (Pluriel Laboen) [égs] - Kuerzform vun ↗Laboratoire

Laborant [labor'ant] **Maskulinum** (Pluriel Laboranten) **DE** *Laborant* • **FR** *laborantin* • **EN** *laboratory assistant* • **PT** *técnico de laboratório* **Beispill** de Laborant huet d'Buedemprouwen ënnersicht

i Weiblech Form: ↗Laborantin

Laborantin [labor'antin] **Femininum** (Pluriel Laborantinnen) **DE** *Laborantin* • **FR** *laborantine* • **EN** *laboratory assistant [female]* • **PT** *técnica de laboratório* **Beispill** d'Laborantin huet matgeholf, dëse Vaccin ze entwéckelen

i Männlech Form: ↗Laborant

Laboratoire [laboratw'a:r] **Maskulinum** (Pluriel Laboratoires) **DE** *Labor* • **FR** *laboratoire* • **EN** *laboratory* • **PT** *laboratório* **Beispill** eise Laboratoire schafft un der Entwécklung vun engem neien Impfstoff

i Kuerzform: Labo

laboréieren [labor'zɪərən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé laboréiert) » **intransitiv** laboréieren un **DE** *laborieren an leiner Krankheit*! • **FR** *trainer [une maladie]* • **EN** *to be plagued by [ill health]* • **PT** *andar com [uma doença]* **Beispiller** ech laboréieren zënter Wochen un enger Gripp; hien huet laang u sengem Aufsatz laboréiert [égs] [hien huet sech laang mat sengem Aufsatz geplot]

Labyrinth [labi'r'int] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Labyrinthen / Labyrinthher) **DE** *Labyrinth* • **FR** *labyrinthe* • **EN** *labyrinth* • **PT** *labirinto* **Beispill** an deem Labyrinth vun Hiele kann ee sech liicht verléieren

Lach [laχ] Neutrum (Pluriel Lächer) **1. DE** *Loch* [*Vertiefung*] • **FR** *trou* [*creux, cavité*] • **EN** *hole* [*hollow place*] • **PT** *buraco* [*cova, cavidade*] **Beispiller** op der Bauplazz grieft de Bagger e Lach; hie säift ewéi e Lach! [égs] [hie säift ganz vill]; dat Duerf läit am Lach [égs] [dat Duerf läit am Dall] **2. DE** *Loch* [*Öffnung, leere Stelle*] • **FR** *trou* [*orifice, vide*] • **EN** *hole* [*opening*] • **PT** *buraco* [*orificio, vazio*] **Beispiller** d'Dübbele sinn ze kleng fir d'Lächer, déi s de gebuert hues; d'Matten hu Lächer a meng Jackett gefriess; elo hunn ech de Kaffi an dat falscht Lach kritt! [égs] [elo hunn ech mech um Kaffi verschléckt!]; ech muss geschwënn eppes iessen, hu schon e richtegt Lach am Bauch [égs] [ech muss geschwënn eppes iessen, ech si scho ganz hongereg]; ech hunn deem emol gewisen, wou de Bock d'Lach huet! [graff] [ech hunn deem emol kloer an dättelech gesot, datt en sech u bestëmmte Reegelen ze halen huet]; dat Klengt freet engem e Lach an de Bauch [égs] [dat Klengt stellt vill Froen]; d'Firma huet e Lach an der Keess [égs] [d'Firma huet e finanziellen Defizit]; de Chef hat meng Bemierkung an dat falscht Lach kritt [égs] [de Chef hat mer meng Bemierkung iwwelgeholl]; déi zwee schäissen duerch ee Lach! [graff] [déi zwee sinn onzertrennlech]; hie päift um leschte Lach! [égs] [hien ass finanziell schlecht drun; hien ass gesondheetlech schlecht drun]

Lächelchen [l'æçəlçən] Neutrum (Pluriel Lächelchen) - Diminutivform vun [♂]Lach

lächelen [l'æçələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelächelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lächeren [l'æçərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelächert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lächerlech [l'æçələç] Adjektiv **1. DE** *lächerlich* [*grotesk*] • **FR** *ridicule* [*grotesque, absurde*] <Adverb de manière ridicule> • **EN** *ridiculous* [*ludicrous, absurd*] <Adverb ridiculously> • **PT** *ridículo* [*grotesco, absurdo*] <Adverb de maneira ridícula> **Beispiller** d'Rivalitéit tëschent deenen zwee Gesangveräiner ass absolut lächerlech; haut hues de dech total lächerlech beholl; ech hu mech virun all de Leit lächerlech gemaach [ech hu mech virun all de Leit blaméiert] **2. DE** *lächerlich* [*gering*] • **FR** *ridicule* [*dérisoire*] <Adverb ridiculement> • **EN** *ridiculous* [*derisory*] <Adverb ridiculously> • **PT** *ridículo* [*insignificante*] <Adverb ridiculamente> **Beispiller** hiert Haus ass fir e lächerleche Präis verkaaft ginn; ech krut fir mäin Auto eng lächerlech kleng Zomm

Lächerlechkeet [l'æçələçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Lächerlichkeit* [*das Lächerlichsein*] • **FR** *ridicule* • **EN** *ridiculousness* • **PT** *ridículo* **Beispill** hie gesäit d'Lächerlechkeet vun sengem Behuelen net an **2.** (Pluriel *Lächerlechkeeten*) **DE** *Kleinigkeit* [*Belanglosigkeit*] • **FR** *bagatelle, brouille* • **EN** *triviality, trifle* • **PT** *bagatela, ninharia* **Beispill** du kanns dech dach net wéinst esou enger Lächerlechkeet opreegen!

Lack [lak] Maskulinum (Pluriel Lacker / Lacken) **1. DE** *Lack* • **FR** *laque, vernis* • **EN** *gloss paint, varnish* • **PT** *laca, verniz* **Beispiller** de Lack ass ganz erofgaangen; a verschiddene Faarwen a Lacker si géfteg Substanzen; wéi dee Kleng gefall ass, gOUNG et fir de Lack [égs] [wéi dee Kleng gefall ass, huet e sech geschannt]; a fäerdeg ass de Lack! [égs] [= seet een, wann eng Saach erleedegt ass] **2. DE** *Haarlack, Haarspray* • **FR** *laque* [*à cheveux*] • **EN** *hairspray* • **PT** *laca* [*para o cabelo*] **Beispill** ouni Lack hält meng Coiffure net **Synonym** Hoerlack

lackéieren [lak'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lackéiert) » **transitiv DE** *lackieren* [*Lack auftragen*] • **FR** *laquer, vernir* • **EN** *to paint* [*with gloss paint*], *to varnish* • **PT** *lacar, envernizar* **Beispiller** mir hunn d'Kichestill frësch lackéiert; meng Schwëster huet sech d'Zéiwenneel rout lackéiert

lackeleg [l'akələç] Adjektiv [égs] **DE** *sexy, verlockend, verführerisch* • **FR** *sexy, séduisant* <Adverb de manière séduisante> • **EN** *sexy, seductive* <Adverb sexily, seductively> • **PT** *sexy, sedutor* <Adverb de maneira sedutora> **Beispiller** hatt ass e lackelegt Framënsch; d'Dänzerinnen an d'Dänzer ware lackeleg ugedoen; et huet lackeleg no Kaffi geroch [et huet gutt no Kaffi geroch] **Synonym** sexy

lackelen [l'akələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelackelt) » **transitiv DE** *locken* [*anlocken*] • **FR** *apâter, attirer* • **EN** *to lure, to attract* • **PT** *engodar, atrair* **Beispiller** si huet d'Kaz mat engem kleng Stéck Kéis gelackelt; d'Solden hunn d'Leit an d'Butteker gelackelt; mat enger Vakanz an de Bierger kanns de mech net lackelen [égs] [leng Vakanz an de Bierger seet mir näischt]

i Verben, déi **lackelen** als Basis hunn: [♂]eralackelen, [♂]erauslackelen, [♂]erbäilackelen an [♂]ulackelen

lacken [l'akən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Lackleder* • **FR** *en cuir verni* • **EN** *patent leather* • **PT** *de verniz* [*de couro envernizado*] **Beispill** hues de eng Posch, déi bei deng lacke Schong passt?

lackeren [l'akərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelackert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **lackeren** als Basis huet: [♂]oplackeren

i Variant: lockeren

Lacune [lak'yn] Femininum (Pluriel Lacunnen) **DE** *Lücke, Mangel* • **FR** *lacune* [*manque, omission*] • **EN** *gap, omission* • **PT** *lacuna* [*falha, omissão*] **Beispill** an deem Gesetzesprojet sinn nach vill Lacunnen

Ladegerät Neutrum (Pluriel Ladegeräter) **DE** *Ladegerät* • **FR** *chargeur* [*de batterie*] • **EN** *charger* [*for batteries*] • **PT** *carregador* [*de baterias*] **Beispiller** ech hu mer e Ladegerät kauft, mat deem ech ka verschidden Zorte Batterien oplueden; ech fannen d'Ladegerät vu mengem Handy net **Synonym** Chargeur

lädéieren [led'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lädéiert) » **transitiv 1. DE** *lädieren, beschädigen* • **FR** *abîmer, endommager* • **EN** *to damage* • **PT** *danificar, estragar* **Beispiller** beim Plënneren hunn d'Aarbechter déi al Komoud liicht lädéiert; déi lädéiert Still aus der Salle-à-manger ginn alleguer ersat; der Poli-

tikerin hire Ruff **gouf** duerch de Skandal zimmlech **lädéiert** **2.** sech eppes lädéieren **DE** *sich etwas verletzen* • **FR** *se blesser à quelque chose* • **PT** *ferir-se em algo, magoar-se em algo* **Beispill** de Bouf **huet** sech beim Spillen de Knéi **lädéiert**

Laf [la:f] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Laub* • **FR** *feuillage, feuilles* • **EN** *foliage, leaves* • **PT** *folhagem, folhas* **Beispiller** d'Laf **huet** sech dëst Joer scho fréi verferft; déi Heck **huet** méi Laf ewéi Blummen

Laf [la:f] Maskulinum **1.** (Pluriel **Leef**) **DE** *Wettlauf* • **FR** *course (à pied)* • **EN** *run, race* • **PT** *corrida (a pé)* **Beispiller** mir hu beim Laf ëm de Séi matgemaach; et ass nëmmen e Laf bis an d'Stad **égs** [et ass net wäit bis an d'Stad] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Lauf (Verlauf)* • **FR** *cours (déroulement)* • **EN** *course (period, progression)* • **PT** *decurso, curso (o decorrer)* **Beispiller** am Laf vum Schouljoer sinn zwee nei Schüler bäikomm; am beschte léisst een där Saach hire Laf **3.** (Pluriel **Leef**) **DE** *Lauf (Gewehrlauf)* • **FR** *canon (d'un fusil)* • **EN** *barrel (of a gun)* • **PT** *cano (de um fuzil)* **Beispill** meng Flënt **huet** zwee **Leef** **4.** (Pluriel **Leef**) **DE** *Lauf (Bein)* • **FR** *patte (d'un animal)* • **EN** *leg, paw* • **PT** *pata (de um animal)* **Beispill** eisen Hond **huet** de lénksen hënneschte Laf gebrach

Lafband Neutrum (Pluriel **Lafbänner**) **1.** **DE** *Laufband (Sportgerät)* • **FR** *tapis de course* **Beispill** wann et dobausse reent, trainéieren ech léiwer dobannen um **Lafband** **2.** **DE** *Laufband, Förderband* • **FR** *tapis roulant* **Beispiller** an der Keess tässelen ech meng Akeef dem Gewiicht no op d'**Lafband**, fir se derno besser kënnen anzepaken; déi zwou Statioune vum Metro sinn iwwer e **Lafband** matenee verbonnen

lafen [l'a:fən] Verb (Hëllesverb **sinn**, Participe passé **gelaf**) » **intransitiv** **1.** **DE** *laufen (sich laufend fortbewegen)* • **FR** *courir (se déplacer en courant)* • **EN** *to run (to move by running)* • **PT** *correr (deslocar-se a correr)* **Beispiller** du kanns méi séier **lafen** ewéi ech; am Turnen hu mer missen an dräi Minutten zweemol ëm d'Schoulgebai **lafen**; hie **leeft** fir all Bobbo bei den Dokter **égs** [hie geet wéinst all Bobbo bei den Dokter]; ech muss all Abléck **lafen!** **égs** [ech muss all Abléck op d'Toilette goen]; **leeft** äert Klengt schon? **égs** [kann äert Klengt scho goen?] **2.** **DE** *laufen (fließen)* • **FR** *couler (liquide)* • **EN** *to run (to flow)* • **PT** *correr, escorrer (líquido)* **Beispiller** d'Waasser **leeft** ëmmer de Bierg of; d'Glacé **leeft** de Kanner iwwer d'Fangeren; d'Waasser **leeft** an den Offloss; de Kéis **leeft** [de Kéis gëtt leefeg]; meng Nues **leeft** **égs** [d'Schnuddele lafe mer aus der Nues]; ech hunn deem et gutt **lafa** gelooss! **égs** [ech hunn dee gutt erwidert] **3.** **lafen** an **DE** *fließen in, münden in* • **FR** *confluer avec, se jeter dans* • **EN** *to flow into, to merge with* • **PT** *confluir em, desaguar em* **Beispill** zu Koblenz **leeft** d'Musel an de Rhäin **4.** **DE** *laufen (verlaufen, führen)* • **FR** *passer (conduit, chemin)* • **EN** *to run (cable, duct, path)* • **PT** *correr, passar (conduto, caminho)* **Beispiller** d'elektresch Leitunge **lafen** all ënner Botz; pass op, do **leeft** eng Leitung!; ronderëm de Weier **leeft** e schéine Wee **5.** **DE** *laufen (funktionieren)* • **FR** *tourner (fonctionner)* • **EN** *to run (to function)* • **PT** *trabalhar, funcionar* **Beispiller** de Motor **leeft** net, wéi e soll; de Betrib **huet** eréischt virun zwee Joer ugefaange gutt ze **lafen** **6.** **DE** *laufen (gezeigt werden, gespielt werden)* • **FR** *être à l'affiche, passer (film, émission)* • **EN** *to be*

running, to be on (play, film, programme) • **PT** *estar em exibição, passar (filme, programa)* **Beispiller** am Ament **lafen** e puer gutt Filmer am Kino; wat **leeft** haut op der Televisioun? **7.** **DE** *lafen (ablaufen, vonstatten gehen)* • **FR** *se passer, se dérouler, être en cours* • **EN** *to run, to be in progress* • **PT** *correr, estar a decorrer, estar em curso* **Beispiller** et **leeft** alles esou gutt, et kéint ee soen, haut wier mäi Glécksdag!; esoulaang d'Enquête **leeft**, deelt d'Police keng Eenzelheete mat; d'Saach ass **gelaf!** **égs** [d'Saach ass ofgeschlossen] » **transitiv** **8.** **DE** *laufen (zurücklegen, teilnehmen an)* • **FR** *courir (parcourir, participer à)* • **EN** *to run, to take part in (a race)* • **PT** *correr (percorrer, participar em)* **Beispill** bass du schonn eng Kéier e Marathon **gelaf?**

i Verben, déi **lafen** als Basis hunn: **alafen**, **anenanerlafen**, **aneneelafen**, **auslafen**, **bäilafen**, **duerlafen**, **entgéintlafen**, **eralafen**, **erauslafen**, **eriwwerlafen**, **eroflafen**, **eroplafen**, **fortlafen**, **hanneschtlafen**, **heemlafen**, **hin-** an **hirlafen**, **iwwerlafen**, **laanschtlafen**, **matlafen**, **nolafen**, **oflafen**, **oplafen**, **ronderëmlafen**, **ulafen**, **virlafen**, **volllafen**, **widderlafen**, **zerécklafen**, **zummelafen** an **zoulafen**

lafend [l'a:fənt] Adjektiv **1.** **DE** *laufend (andauernd)* • **FR** *en cours, courant* • **EN** *ongoing, current* <Adverb continuously> • **PT** *em curso, corrente* **Beispiller** de Procureur wëllt sech net iwwer déi **lafend** Enquête äusseren; fir eisen Defizit an de Grëff ze kréien, muss mer déi **lafend** Ausgabe reduzéieren **2.** **DE** *laufend (aufeinander folgend)* • **FR** *continu (successif)* • **EN** *running (successive)* • **PT** *sequencial* **Beispiller** an eisem Service **huet** all Dossier eng **lafend** Nummer; dee Schlauch kascht dräi Euro de **lafend** Meter [dee Schlauch kascht dräi Euro de Meter] **3.** um **Lafenden** **DE** *auf dem Laufenden* • **FR** *au courant* • **EN** *up to date* • **PT** *ao corrente* **Beispiller** mir halen Iech um **Lafenden**; als Wëssenschaftler soll een iwwer déi neisten Entwécklungen a sengem Fach um **Lafende** **sinn**

Lafewier [l'a:fəvi:g] Eegennumm **DE** *Lafewier* • **FR** *Lafewier* • **EN** *Lafewier* • **PT** *Lafewier* **Beispiller** ech wunnen um **Lafewier**; fiert dést Bus op de **Lafewier?**

Läffel [l'æfəl] Maskulinum **1.** (Pluriel **Läffelen**) **DE** *Löffel (Besteckteil)* • **FR** *cuillère (couvert)* • **EN** *spoon (item of cutlery)* • **PT** *colher (peça de talher)* **Beispiller** de Puppelche kritt d'Esse mam **Läffel**; d'Käche réiert mam hélzene **Läffel** am Dëppen **2.** (Pluriel **Läffel / Läffelen**) **DE** *Löffel (Mengenangabe)* • **FR** *cuillère (contenu)* • **EN** *spoon (quantity)* • **PT** *colher, colherada* **Beispill** ech maachen ëmmer dräi **Läffelen** Zocker a mäi Kaffi **3.** (Pluriel **Läffelen**) **égs** **DE** *Löffel (Ohr)* • **FR** *esgourde* • **EN** *lughole* • **PT** *orelha* **Beispiller** esoubal d'Mamm vu Glacé geschwat **huet**, hunn d'Kanner d'**Läffele** gespëtz; du kriss eng hanner d'**Läffelen**, wann s de dech net gëss!

Läffelbiscuit Maskulinum (Pluriel **Läffelbiscuiten**)

i Hei entsteet en neien Artikel

i Variant: **Läffelsbiscuit**

Läffelchen [l'æfəlçən] Maskulinum (Pluriel **Läffelcher**) - Diminutivform vun **Läffel**

läffelen [l'æfələn] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **geläffelt**) » **transitiv** **1.** **DE** *löffeln (mit Genuss essen)* • **FR** *manger avec plaisir (à la cuillère)* • **EN** *to spoon up* • **PT** *comer com prazer (às colheres)* **Beispill** d'Kan-

ner setzen an der Kichen, hire Schockelaspudding ze läffelen **2.** ^[ëgs] engem eng läffelen **DE** *jemandem eine löffeln* • **FR** *en coller une à quelqu'un lune gifte* • **EN** *to give somebody a clip round the ear* • **PT** *dar uma chapa-da a alguem* **Beispill** hal op, soss läffelen ech der eng!

i Verb, dat **läffelen** als Basis huet: ↗ausläffelen

Läffeler [*l'æfələ*] Maskulinum (Pluriel **Läffeler**) **Platalea leucorodia** **DE** *Löffler* • **FR** *spatule blanche* • **EN** *Eurasian spoonbill* • **PT** *colhereiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Läffeler?

Läffelint [*l'æfəlɪnt*] Femininum (Pluriel **Läffelinten**) **Anas clypeata** **DE** *Löffelente* • **FR** *canard souchet* • **EN** *northern shoveler* • **PT** *pato-trombeteiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Läffelinten?

Läffelsbiscuit Maskulinum (Pluriel **Läffelsbiscuiten**) - Variant vun ↗Läffelbiscuit

Läffelsgeschier [*l'æfəlsɡəʃiːɡ*] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Besteck* [*Essbesteck*] • **FR** *couvert(s)* [*ustensiles de table*] • **EN** *cutlery* • **PT** *talher(es)* **Beispill** nom Spullen hu mer d'Läffelsgeschier poléiert an erëm an den Tirang geluecht **Synonymmen** Besteck, Couvert

Lafpist [*l'aːfpɪst*] Femininum (Pluriel **Lafpisten**) **DE** *Laufbahn* [*für Wettkämpfe*] • **FR** *piste (de course)* [*d'athlétisme*] • **EN** *running track* • **PT** *pista de atletismo* **Beispill** am Stadion muss de Belag vun der **Lafpist** erneiert ginn

Lafschong [*l'aːfʃɔŋ*] Maskulinum (Pluriel **Lafschong**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Lafschung

Lafschung Maskulinum (Pluriel **Lafschung**) - Variant vun ↗Lafschong

Lafställchen [*l'aːftstælçən*] Maskulinum (Pluriel **Lafställercher**) **DE** *Laufgitter, Laufstall* • **FR** *parc bébé* • **EN** *playpen* • **PT** *parque para bebés* **Beispill** zënter gëschter probéiert dat Klengt, am **Lafställchen** eleng opzestoen **Synonymmen** Park, Ställchen

i Kuerzform: Ställchen

Lafwierk [*l'aːfviːgk*] Neutrum (Pluriel **Lafwierker**) **DE** *Laufwerk* [*leines Rechners*] • **FR** *lecteur* [*d'un ordinateur*] • **PT** *drive, leitor* **Beispill** ech hu mer en externt **Lafwierk** kaaft, fir meng DVDDe kënnen um Computer ze kucken

Lafzäit [*l'aːftsæːɪt*] Femininum (Pluriel **Lafzäiten**) **DE** *Laufzeit* [*Dauer*] • **FR** *durée* [*d'un contrat*] • **EN** *term, duration* [*of a contract*] • **PT** *duração* [*de um contrato*] **Beispill** dee Prêt huet eng **Lafzäit** vun zwanzeg Joer

Lag [*l'aːχ*] Femininum (Pluriel **Lagen**) **1.** **DE** *Lage* [*Ge-lände, Örtlichkeit*] • **FR** *site, emplacement, situation* • **EN** *location* • **PT** *sítio, localização, situação* **Beispill** d'Gemeng sicht eng roueg **Lag**, fir dat neit Altersheem ze bauen **2.** **DE** *Lage* [*Situation*] • **FR** *situation* [*état, conditions*] • **EN** *situation* [*circumstances*] • **PT** *situação* [*estado, condições*] **Beispiller** an deene leschte Joren huet sech näischt un der finanzieller **Lag** vum Betrieb geännert; versetz dech emol a meng **Lag**, ier s de esou déck téins! **Synonym** Situatioun

Lager [*l'aːʁə*] Neutrum (Pluriel **Lager** / **Lageren**) **1.** **DE** *Lager* [*Depot*] • **FR** *dépôt, entrepôt* • **EN** *depot, warehouse* • **PT** *depósito, armazém* **Beispiller** d'Lager ass hanner dem Geschäft; déi eidel Këschte ginn zeréck an d'Lager gefouert **Synonymmen** Depot, Magaséng **2.** op Lager **DE** *auf Lager* • **FR** *en stock, en réserve* • **EN** *in stock* • **PT** *em stock, em armazém* **Beispiller** et deet mer leed, deen Artikel hu mer fir den Ament net op Lager; mäi Brudder huet ëmmer e Witz op Lager ^[ëgs] [mäi Brudder huet ëmmer e Witz parat] **3.** **DE** *Lager* [*Unterkunft*] • **FR** *camp, campement* • **EN** *camp* [*temporary accommodation*] • **PT** *campo, acampamento* **Beispiller** d'Arméi huet hiert Lager no un der Grenz opgeschloen; d'Flüchtlinge sinn a provisoeresche Lager ënnerbruecht **4.** **DE** *Lager* [*Gruppierung*] • **FR** *camp* [*famille idéologique*] • **EN** *camp* [*faction*] • **PT** *campo* [*familia ideológica*] **Beispill** d'Effentlechkeet ass an zwee Lager gespléckt **Synonym** Camp **5.** **DE** *Lager* [*für Rotationskörper*] • **FR** *palier* [*pièce mécanique*] • **EN** *bearing* [*machine part*] • **PT** *mancal, chumaceira* **Beispill** d'Lagere vun der Maschinn sinn total ausgeleiert

lagere [*l'aːʁərə*] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gelagert**) » **transitiv** **1.** **DE** *lagern* [*aufbewahren*] • **FR** *stocker, entreposer* • **EN** *to store, to keep* • **PT** *armazenar* [*conservar*] **Beispiller** dese Wënzer lagert säi Wäin a Fässer; mir **hunn** d'Äppel am Keller gelagert **2.** **DE** *lagern* [*leinen Drehkörper*] • **FR** *mettre sur palier(s)* [*mécanique(s)*] • **EN** *to mount (a shaft) on a bearing* • **PT** *suportar por apoio(s)* [*mecânico(s)*] **Beispill** d'Well vun der Turbinn ass aus Titan an ass fënnel Mol gelagert

i Verb, dat **lagere** als Basis huet: ↗oflagere

Lagerfeier [*l'aːʁəfaiə*] Neutrum (Pluriel **Lagerfeieren**) **DE** *Lagerfeuer* • **FR** *feu de camp* • **EN** *campfire* • **PT** *fogueira de acampamento* **Beispill** um Camp setzen d'Scouten owes ëm d'Lagerfeier

Lagerhal Femininum (Pluriel **Lagerhalen**) **DE** *Lagerhalle* • **FR** *hangar, entrepôt* • **PT** *hangar, armazém* **Beispiller** well eise Magaséng hannenaus ze kleng gi war, notze mer elo eng grouss **Lagerhal** an der Industriezon; an eiser **Lagerhal** hu mer nach honnert Pallette Plättercher stoen

Lagerkoller [*l'aːʁəkɔlə*] Maskulinum (Pluriel **Lagerkoller** / **Lagerkolleren**) **DE** *Lagerkoller* • **FR** *crise de colère, crise d'angoisse* [*d'une personne en confinement*] • **EN** *cabin fever* • **PT** *acesso de raiva, crise de ansiedade* [*de uma pessoa em confinamento*] **Beispill** ass et am Confinement och bei iech doheem alt zu engem Lagerkoller kumm?

Läich [*l'æːɪç*] Femininum (Pluriel **Läichen**) **DE** *Leiche* • **FR** *corps* [*cadavre*] • **EN** *corpse* • **PT** *corpo* [*cadáver*] **Beispiller** d'Identitéit vun de **Läiche** konnt nach net eenditeg festgestallt ginn; hie war bleech ewéi eng **Läich!** ^[ëgs] [hie war ganz bleech]; fir seng Karriär géif hien iwver **Läiche** goen ^[ëgs] [fir seng Karriär ass hien zu allem fäeg]; deen do huet schonn e puer **Läichen** am Keller! ^[ëgs] [deen do huet schonn e puer schlëmm Saache gemaach, déi ni erauskomm sinn]

Läich [*l'æːɪç*] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Laich* • **FR** *frai* [*oeufs*] • **EN** *spawn* [*of batrachians*] • **PT** *ovos* [*de desova*] **Beispill** wéinst deene ville Fräschchen ass eise **Weier**

voller Läich

läichen [l'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geläicht**) » **intransitiv** **DE** *laichen* • **FR** *frayer* [*poissons, batraciens*] • **EN** *to spawn* • **PT** *desovar* [*peixes, batráquios*] **Beispill** an eisem Weier läichen ëmmer Fräschen; d'Pije kënnen op ganz ënnerschiddleche Plaze läichen

Läichendéngscht [l'æ:ɪçəndəŋʃt] Maskulinum (Pluriel **Läichendéngschter**) **DE** *Tötenmesse* • **FR** *messe des morts, messe de requiem* • **EN** *requiem mass* • **PT** *missa de defuntos, missa de requiem* **Beispill** d'Be-griefnes an de Läichendéngscht waren am enkste Familjekrees

Läichzäit [l'æ:ɪçtsæ:ɪt] Femininum (Pluriel **Läichzäiten**) **DE** *Laichzeit* • **FR** (*temps du*) *frai* • **PT** (*época da*) *desova* **Beispill** während der **Läichzäit** ass et verbueden, an der Baach ze fëschchen **Synonym** Raffzäit

Laien [l'ɑɪən] Maskulinum (Pluriel **Laien**) **1. DE** *Laie* [*Nichtfachmann*] • **FR** *profane, (pur) amateur, non-initié* • **EN** *layman* [*amateur*] • **PT** *leigo* [*ignorante*] **Beispill** fir e **Laien** ass deen Text bal net ze verstoen; op deem Gebitt sinn ech e komplette **Laien** **2. [Relioun]** **DE** *Weltlicher* • **FR** *laïque* • **EN** *layperson* • **PT** *leigo* [*secular*] **Beispill** op der Konferenz waren esouwuel Geeschlechter ewéi **Laien**, fir iwwer d'Ofdreiwung ze schwätzen

Läif [læ:ɪf] Maskulinum (Pluriel **Leiwer**) - Variant vun ↗Leif

Lälech [l'æ:ɪlœç] Neutrum (Pluriel **Lälecher**) - Variant vun ↗Läinduch

Läim [læ:ɪm] Maskulinum (Pluriel **Läimer**) **DE** *Leim* • **FR** *colle (de menuisier)* • **EN** *glue* • **PT** *cola (para madeira)* **Beispill** maach d'Dëppe mam **Läim** zou, soss verdréchent en!; du wäerts deem dach net nach eng Kéier op de **Läim** goen! [ëgs] [du wäerts dech dach net nach eng Kéier vun deem eraleeë loosse!]

läimen [l'æ:ɪmən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geläimt**) » **transitiv** **1. DE** *leimen* [*kleben*] • **FR** *coller* [*à la colle de menuisier*] • **EN** *to glue* • **PT** *colar* [*com cola para madeira*] **Beispill** ech läimen dee futtissen Tirang selwer **2. [ëgs]** **DE** *leimen* [*täuschen*] • **FR** *rouler* [*tromper*] • **EN** *to take for a ride* • **PT** *enganar, burlar* **Beispill** déi Kéier ware mer gutt geläimt ginn, dofir passe mer elo besser op

i Verb, dat **läimen** als Basis huet: ↗zesummeläimen

Läinduch [l'æ:ɪnduχ] Neutrum (Pluriel **Läindicher**) **DE** *Bettuch* • **FR** *drap (de lit)* • **EN** (*bed*) *sheet* • **PT** *lençol (de cama)* **Beispill** ech zéien den Owend e frëscht **Läinduch** op; am Hotel ginn d'**Läindicher** all Dag gewieselt

i Varianten: Lälech, Lëldech, Lëllduch

Läinueleg Maskulinum (Pluriel **Läinueleger**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Läinzeechen [l'æ:ɪntse:çən] Femininum/Neutrum (Pluriel **Läinzeechen**) **DE** *Narbe* [*im Gewebe*] • **FR** *cicatrice* • **EN** *scar* • **PT** *cicatriz* **Beispill** hatt huet eng grouss **Läinzeche** vun senger Blinddarmoperatioun behalen **Synonymmen** Cicatrice, Narb

i Variant: Leenzeechen

Läischt [l'æ:ɪft] Femininum (Pluriel **Läischten**) **DE** *Leiste* [*Randleiste*] • **FR** *baguette, antibois* • **EN** *skirting board* • **PT** *baguete, rodapé* **Beispill** maach d'**Läischten** net un, ier frësch tapezéiert ass!

Läischter [l'æ:ɪftɛ] Maskulinum (Pluriel **Läischter**) **Turdus viscivorus** **DE** *Misteldrossel* • **FR** *grive draine* • **EN** *mistle thrush* • **PT** *tordoveia* **Beispill** wéi laang bréien d'**Läischter**? **Synonym** Mëspeldréischel

Laiskaul [l'ɑɪskɑʊl] Femininum (Pluriel **Laiskaulen**) [ëgs] **DE** *Nacken, Genick* • **FR** *nuque* • **EN** *nape, back of the neck* • **PT** *nuca* **Beispill** et bäisst mech an der **Laiskaul**; fréier war et üblech, datt frech Kanner eng an d'**Laiskaul** kruten **Synonym** Akaul

läiteren [l'æ:ɪtərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geläitert**) » **transitiv** **1. DE** *lichten* [*ausdünnen*] • **FR** *éclaircir, démarier* • **EN** *to thin out* [*to reduce the number of*] • **PT** *desbastar, mondar* **Beispill** ech hu gëschter Mëtteg d'**Muerten** an d'**Zalot** am Gaart geläitert **2. DE** *läutern* [*klären*] • **FR** *clarifier, filtrer* • **EN** *to clarify* [*by filtering*] • **PT** *clarificar, filtrar* **Beispill** mir mussen de **Viz** nach **läiteren**, ier mer en a **Fläsche** fëllen

Läitrenger Haff [l'æ:ɪtrɛŋə'haf] Eegennumm **DE** *Leitränge* • **FR** *Leitränge* • **EN** *Leitränge* • **PT** *Leitränge* **Beispill** ech wunnen um **Läitrenger Haff**; fiert dese **Bus** op de **Läitrenger Haff**?

Laitue [l'ɛ:ɥ:ɥ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Kopfsalat* [*Salatsorte*] • **FR** *laitue* [*variété de salade*] • **EN** *lettuce* • **PT** *alface* [*hortaliça*] **Beispill** ech hunn d'**Laitue** net gâr **2.** (Pluriel **Laituen**) **DE** *Kopfsalat* [*Kopf*] • **FR** *laitue* [*tête*] • **EN** *head of lettuce* • **PT** *alface* [*cabeça de alface*] **Beispill** mir hunn um **Maart** zwou **Laitue** kaaft

lakonesch [lak'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *lakonisch* • **FR** *laconique* <Adverb *laconiquement*> • **EN** *laconic* <Adverb *laconically*> • **PT** *lacónico* <Adverb *laconicamente*> **Beispill** seng **lakonesch** Äntwert geet mir net duer; ech krut **lakonesch** geäntwert, datt een a mengem Fall näischt kéint maachen

Lakritz [lakr'its] Femininum (Pluriel **Lakritzen**) **DE** *Lakritzbonbon* • **FR** *bonbon de réglisse* • **EN** *liquorice sweet* • **PT** *rebuçado de alcaçuz* **Beispill** géiff mer nach eng **Lakritz**!

Laktos [lakt'o:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Laktose* • **FR** *lactose* • **EN** *lactose* • **PT** *lactose* **Beispill** ech verdroe keng **Mëllechprodukter**, an deene **Laktos** ass **Synonym** **Mëllechzocker**

Laktosintoleranz [lakt'o:zintolərənts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Laktoseintoleranz, Milchzuckerunverträglichkeit* • **FR** *intolérance au lactose* • **EN** *lactose intolerance* • **PT** *intolerância à lactose* **Beispill** **Patiente** mat eng **Laktosintoleranz** sollen am beschten d'**Mëllechprodukter** op der **Säit** loosse

Lalleng [l'alɛŋ] Eegennumm **DE** *Lallingen* • **FR** *Lallange* • **EN** *Lallange* • **PT** *Lallange* **Beispill** ech wunnen zu **Lalleng**; fiert dese **Bus** op **Lalleng**?

Lama [l'a:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Lamaen**) **DE** *Lama* [*Tier*] • **FR** *lama* [*animal*] • **EN** *llama* • **PT**

lama [animal] **Beispill** d'Lamae gehéieren zu der Famill vun de Kaméilen

Lama Maskulinum (Pluriel Lamaen) **DE** *Lama* [Mönch] • **FR** *lama* [moine] • **PT** *lama* [monge] **Beispill** e Lama ass e buddhistesche Mënnch

Lambrequin [l'ä:mbræké:] Maskulinum (Pluriel Lambrequinen) **DE** *Vorhang* • **FR** *tenture* [rideau] • **EN** *curtain* • **PT** *reposteiro* [cortinado] **Beispill** si hunn an hirer Stuff nei Lambrequinen opgehaangen

Lamell [lam'æ:] Femininum (Pluriel Lamellen) **1. DE** *Lamelle* [dünne Platte] • **FR** *lamelle* [fine plaque] • **EN** *slat* • **PT** *lamela* [lâmina fina] **Beispill** e puer Lamelle vun eise Jalousië si verbéit **2. [Botanik] DE** *Lamelle* • **FR** *lamelle* • **EN** *lamella* • **PT** *lamela* **Beispill** dës Champignonen hu keng Lamellen

lâmen [l'ɛ:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geläämt) » **transitiv 1. DE** *lâhmen* • **FR** *paralyser* [immobiliser] • **EN** *to paralyze* [to immobilize] • **PT** *paralisar* [imobilizar] **Beispill** d'Gëft huet seng Muskelen direkt geläämt **2. DE** *lahm legen* • **FR** *paralyser* [bloquer, entraver] • **EN** *to paralyze* [to disrupt] • **PT** *paralisar* [bloquear, embarçar] **Beispill** en Accident op der Autobunn huet de ganzen Trafick geläämt **Synonym** paralyiséieren

lâmen [l'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaamt) » **intransitiv DE** *lâmmen* • **FR** *agneier* • **EN** *to lamb* • **PT** *parir* [ovelha] **Beispill** zwee eiser Schof hunn hënt dobausse gelaamt

lamentabel [lamænt'a:bəl] Adjektiv **DE** *jämmerlich, kläglich* • **FR** *lamentable* <Adverb lamentablement> • **EN** *deplorable, lamentable* <Adverb deplorably, lamentably> • **PT** *lamentável* <Adverb lamentavelmente> **Beispill** d'Haus ass an engem lamentabelen Zoustand; fréier hu vill Leit ënner lamentabele Konditiounen geschafft; am leschten Examen hunn ech lamentabel geschafft

lamentéieren [lamænt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lamentéiert) » **intransitiv DE** *lamentieren* • **FR** *se lamenter* • **EN** *to moan, to complain* • **PT** *lamentar-se* **Beispill** si bréngt et fäerdeg, de ganzen Dag ze lamentéieren; elo ass et ze spéit, d'äi Lamentéiere bréngt näischt! **Synonymen** jéimeren, soueren

Lameschmillen [l'a:məʃmilən] Eegennumm **DE** *Lameschmillen* • **FR** *Lameschmillen* • **EN** *Lameschmillen* • **PT** *Lameschmillen* **Beispill** ech wunnen op der Lameschmillen; fiert dës Bus op d'Lameschmillen(n) bei Wolz?

Lameschmillen [l'a:məʃmilən] Eegennumm **DE** *Lameschmillen* • **FR** *Lameschmillen* • **EN** *Lameschmillen* • **PT** *Lameschmillen* **Beispill** ech wunnen op der Lameschmillen; fiert dës Bus op d'Lameschmillen(n) bei Biergem?

Lametta [l'amæta:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lametta* [Christbaumschmuck] • **FR** *lamelles argentées* [décoration de Noël] • **EN** *tinsel* • **PT** *fitas prateadas* [decoração de Natal] **Beispill** mir rëschten de Chrëschtbeemche mat roude Bullen a Lametta

Laminat [lamin'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Laminat* [Bodenbelag] • **FR** *stratifié* [revêtement de sol] • **EN** *laminat* [floor covering] • **PT** *laminado* [vestimento de

solo] **Beispill** well Parquet eis ze deier war, hu mir Laminat kaaft

Lämmchen Neutrum (Pluriel Lämmcher) **DE** *Lamm* [Tier] • **FR** *agneau* [animal] • **EN** *lamb* [animal] • **PT** *cordeiro* [animal] **Beispill** wéi laang soll een d'Lämmcher bei der Mamm loossen?

Lammel Femininum (Pluriel Lammelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lammelen [l'amələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelammelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **lammelen** als Basis huet: ↗oplammelen

Lämmes [l'æməs] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] vum Lämmes gebass **DE** *bescheuert, bekloppt, (wie) vom wilden Affen gebissen* • **FR** *cinglé, dingue* • **EN** *out of one's mind, bonkers* • **PT** *doido, passado* (da cabeça) **Beispill** bass du vum Lämmes gebass?

Lampech [l'amɐç] Eegennumm **DE** *Limpach* • **FR** *Limpach* • **EN** *Limpach* • **PT** *Limpach* **Beispill** ech wunnen zu Lampech; fiert dës Bus op Lampech?

Lampertsberg [l'ampɛtsbɛ:ç] Eegennumm **DE** *Limpertsberg* • **FR** *Limpertsberg* • **EN** *Limpertsberg* • **PT** *Limpertsberg* **Beispill** ech wunnen um Lampertsberg; fiert dës Bus op de Lampertsberg?

Lampion [l'ä:pjõ:] Maskulinum (Pluriel Lampionen) **DE** *Lampion* • **FR** *lampion* • **EN** *paper lantern* • **PT** *lampião* **Beispill** fir Liichtmëssdag huet d'Joffer mat de Kanner Lampione gebastelt

Lämgung [l'ɛ:muŋ] Femininum (Pluriel Lämungen) **DE** *Lämgung* [eines Körperteils] • **FR** *paralyse* [(d'une partie) du corps] • **EN** *paralysis* • **PT** *paralisia* [(de uma parte) do corpo] **Beispill** no sengem Hiereschlag hat mäi Papp eng eesäiteg Lämung am Gesiicht

lancéieren [lã:s'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lancéiert) » **transitiv 1. DE** *lancieren* [auf den Markt bringen, bekannt machen] • **FR** *lancer* [mettre sur le marché, faire connaître] • **EN** *to launch* [on the market] • **PT** *lançar* [introduzir no mercado, tornar conhecido] **Beispill** dës Entreprise huet viru Kuerzem eng Rëtsch Produkter lancéiert **2. DE** *in Fahrt bringen* [ein Fahrzeug] • **FR** *lancer* [mettre en mouvement] • **EN** *to bring up to speed, to get moving* • **PT** *lançar* [pôr em movimento] **Beispill** du muss den Auto emol richtig lancéieren **3. DE** *starten, in die Wege leiten* • **FR** *lancer, entamer* • **EN** *to launch, to start* • **PT** *lançar, dar início a, encetar* **Beispill** d'Gemeng huet eng Aktioun géint den Hondsdreck op den Trottoire lancéiert; hien huet d'Medie benotzt, fir seng Karriär ze lancéieren

Land [lant] Neutrum **1.** (Pluriel Länner) **DE** *Land* [Staatsgebiet] • **FR** *pays* [entité géographique] • **EN** *country* [territory] • **PT** *país* [entidade geográfica] **Beispill** eist Land huet Grenze mat dräi anere Länner; mäi Cousin war schonn an iwwer 30 Länner an der Vakanz; hien ass nees zu Land [hien ass nees doheem]; d'ganz Land steet hanner senger Fussballsekkipp lall d'Awunner vum Land stinn hanner hirer Fussballsekkipp **2.** (kee Pluriel) **DE** *Land* [Grundstück] • **FR** *terres* [terrain, propriété] • **EN** *land* [property] • **PT** *terras* [terreno, propri-

edade] **Beispill** mäi Monni huet iwwer 100 Hektar Land **3.** (kee Pluriel) **DE** Land [Festland] • **FR** terre (ferme) • **EN** (dry) land • **PT** terra (firme) **Beispiller** no véier Deeg um Mier ware mer frou, Land ze gesinn; d'Passagéier sinn am Hafen u Land gaangen **4.** um Land **DE** auf dem Land • **FR** à la campagne • **EN** in the country, to the country • **PT** no campo [em região rural] **Beispiller** vill Leit wunnen um Land a fueren all Dag an d'Stad schaffen; hie plënnert op d'Land an en aalt Bauerenhaus; seng Famill kënnt vum Land

Ländchen [l'ændtʃən] Neutrum (Pluriel Lännercher) - Diminutivform vun ↗Land

landen [l'andən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé gelant) » **intransitiv 1.** **DE** landen [ankommen] • **FR** atterrir [se poser, toucher terre] • **EN** to land [to arrive] • **PT** aterrar [pousar, chegar a terra] **Beispiller** de Fliger ass péntklech gelant; no dräi Wochen ass d'Schëff op der Insel gelant **2.** [égs] **DE** landen [sich wiederfinden] • **FR** atterrir, se retrouver [inopinément] • **EN** to land up • **PT** aterrar, ir parar [inesperadamente] **Beispiller** ech si mam Auto am Gruef gelant; wou lant een, wann een deem Wee nogeet?; pass op, dee lant nach enges Daags am Prisong! ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gelant) » **transitiv 3.** **DE** landen [ein Luftfahrzeug, ein Flugobjekt] • **FR** poser [faire atterrir] • **EN** to land [an aircraft] • **PT** aterrar [fazer pousar no solo] **Beispill** trotz dem Stuerm huet d'Pilotin de Fliger sécher gelant

Landepist [l'andəpist] Femininum (Pluriel Landepisten) **DE** Landebahn • **FR** piste d'atterrissage • **EN** runway [airstrip] • **PT** pista de aterragem **Beispill** d'Landepist um Flughafen soll verlängert ginn

Landesmeeschter [l'andəsme:ʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Landesmeeschteren) **DE** Landesmeister • **FR** champion national • **EN** national champion • **PT** campeão nacional **Beispill** eise Landesmeeschter ass ee vun de Finalisten op der Weltmeeschterschaft

Weiblech Form: ↗Landesmeeschterin

Landesmeeschterin [l'andəsme:ʃtərin] Femininum (Pluriel Landesmeeschterinnen) **DE** Landesmeisterin • **FR** championne nationale • **EN** national champion [female] • **PT** campeã nacional **Beispill** d'Landesmeeschterin am Dressurreide wäert och dëst Joer erëm hiren Titel verteidegen

Männlech Form: ↗Landesmeeschter

Landessprooch Femininum (Pluriel Landessproochen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Landesverräter [l'andəsferɛ:tɛ] Maskulinum (Pluriel Landesverräter) - Variant vun ↗Landesverräder

Landesverräterin [l'andəsferɛ:tərin] Femininum (Pluriel Landesverräterinnen) - Variant vun ↗Landesverräderin

Landesverräder [l'andəsferɛ:ɪdɛ] Maskulinum (Pluriel Landesverräder) **DE** Landesverräter • **FR** traître (à la patrie) • **EN** traitor [to one's country] • **PT** traidor à pátria **Beispill** am Krich goufen d'Deserteuren als Lan-

desverräder schwéier bestrooft

Variant: Landesverräter

Weiblech Form: ↗Landesverräderin

Landesverräderin [l'andəsferɛ:ɪdərɪn] Femininum (Pluriel Landesverräderinnen)

Variant: Landesverräterin

Männlech Form: ↗Landesverräder

landeswäit [l'andəsvæ:ɪt] Adjektiv **DE** landesweit, auf nationaler Ebene • **FR** à l'échelon national • **EN** nationwide • **PT** a nível nacional **Beispiller** d'Regierung huet eng landeswäit Campagne géint iwwerdrüwe Vitess am Stroosseverkéier lancéiert; de Waasserpräis soll an Zukunft landeswäit harmoniséiert ginn

Landgemeng [l'antgəmæŋ] Femininum (Pluriel Landgemengen) **DE** Landgemeinde • **FR** commune (rurale) • **EN** rural community • **PT** município (rural) **Beispill** deen neie Projet soll e kulturellen Ausgleich schafen tëschent der Stad an de Landgemengen

Landkaart [lantk'a:rt] Femininum (Pluriel Landkaarten) **DE** Landkarte • **FR** carte [géographique] • **EN** map • **PT** mapa [geográfico] **Beispill** ech kucken op der Landkaart, wéi mer am beschte bei de Séi kommen **Synonym** Kaart

ländlech [l'ændlɔç] Adjektiv **DE** ländlich • **FR** rural • **EN** rural • **PT** rural **Beispiller** si wunnen an enger ländlecher Géigend; d'Regierung wëllt den Tourismus am ländleche Raum förderen

Landschaft [l'antʃaft] Femininum (Pluriel Landschaften) **DE** Landschaft [Gebiet, Gegend] • **FR** paysage [étendue de terre, vue] • **EN** landscape • **PT** paisagem [extensão de terreno, vista] **Beispiller** vill Touriste kommen heihin, fir d'Landschaft ze genéissen; déi kulturell Landschaft vum Land huet sech vill verännert [déi kulturell Situatioun vum Land huet sech vill verännert]

Landsleit Substantiv (kee Singulier)

Hei entsteet en neien Artikel.

Landstrooss [lantʃtr'o:s] Femininum (Pluriel Landstroossen) **DE** Landstraße • **FR** route [nationale, départementale] • **EN** country road • **PT** estrada [nacional, regional] **Beispill** no engem schwéieren Accident huet d'Landstrooss misse fir e puer Stonne gespaart ginn

Landung [l'andʊŋ] Femininum (Pluriel Landungen) **DE** Landung • **FR** atterrissage [d'un engin volant], accostage [d'un bateau] • **EN** landing, docking • **PT** aterragem [de uma aeronave], acostagem [de um navio] **Beispiller** de Moien ass e Fliger bei der Landung veronglückt; eng Stonn no der Landung sinn d'Passagéier vum Schëff erofkomm

Landwirtschaft [l'antvɪrtʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** Landwirtschaft [Ackerbau und Viehzucht] • **FR** agriculture • **EN** agriculture, farming • **PT** agricultura **Beispill** dese Bauerebetrib war e Pionéier an der biologescher Landwirtschaft

landwirtschaftlech Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Landwirtschaftspolitik [l'antvɪrftʃaftspolɪtik] Femininum (Pluriel <seelen> Landwirtschaftspoliticken) **DE** Landwirtschaftspolitik • **FR** politique agricole • **EN** agricultural policy • **PT** política agrícola **Beispill** déi nei Landwirtschaftspolitik stéisst bei de Baueren op Widerstand

Langage [l'ã:ga:f] Maskulinum (Pluriel Langagen) **DE** Sprache [Ausdrucksweise] • **FR** langage [façon de s'exprimer] • **EN** language [style of expression] • **PT** linguagem [maneira de se exprimir] **Beispill** dee Kârel huet en zimmlech graffe Langage! **Synonymmen** Ausdrocksweis, Ried, Sprouch

Längegrad [l'æŋgɛra:t] Maskulinum (Pluriel Längegraden) **DE** Längengrad • **FR** (degré de) longitude • **PT** (grau de) longitude **Beispill** op wat fir engem Längegrad läit Papua-Neuguinea?

längelzeg [l'æŋgɛltzɛç] Adjektiv **DE** länglich • **FR** oblong • **EN** oblong • **PT** oblongo **Beispill** dee Blummestack huet längelzeg Blieder

längen [l'æŋgən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelangt) » **transitiv** **DE** längen [verdünnen] • **FR** rallonger [diluer] • **EN** to lengthen, to thin • **PT** diluir **Beispill** de Kach längt d'Zooss mat Britt **Synonymm** verdënne

länger [l'æŋgɛ] Adjektiv **1. DE** länger [von gewisser Dauer] • **FR** d'une certaine durée • **EN** long, lengthy [of a certain duration] • **PT** por algum tempo **Beispill** no enger längerer Ënnerbriechung vun senger Tournée ass de Sänger gëschter fir d'eischt erëm opgetrueden **2. DE** länger [von gewisser Länge] • **FR** d'une certaine longueur • **EN** long, lengthy [of a certain length] • **PT** com algum comprimento **Beispill** mir hunn der Kommissioun e längere Bréif geschriwwen

längst [læŋst] Adverb **DE** längst [seit Langem] • **FR** depuis longtemps • **EN** for a long time, a long time ago • **PT** há muito tempo **Beispiller** déi Reform war längst fälleg; ech hunn de Bréif scho längst fortgeschéckt

Längt [læŋt] Femininum **1.** (Pluriel Längten) **DE** Länge [Ausdehnung, Ausmaß] • **FR** longueur [dimension, envergure] • **EN** length [extent, measure] • **PT** comprimento [dimensão, extensão] **Beispiller** den Tunnel huet eng Längt vun 900 Meter; déi Box gött et a sechs verschiddene Längten; ech sinn haut 20 Längten (vum Baseng) geschwommen; d'Längt vun engem Roman seet näischt iwver seng Qualitéit; hien ass der Längt no dohigefall; dee Bouf huet eng schéi Längt [egs] [dee Bouf ass grouss] **2.** (kee Pluriel) **DE** Länge [Dauer] • **FR** longueur [durée] • **EN** length [duration] • **PT** comprimento [duração] **Beispiller** d'Längt vun enger Radiosreklammläit bei ongeféier 30 Sekonnen; hien huet versicht, d'Saach an d'Längt ze zéien

Langust [lang'ust] Femininum (Pluriel Langusten) **DE** Languste • **FR** langouste • **EN** crayfish • **PT** lagosta **Beispill** der Langust hiert Fleeß ass eng Delikatess

Langweil [l'ãŋvaɪl] Femininum (kee Pluriel) **DE** Langeweile • **FR** ennui [désœuvrement] • **EN** boredom • **PT** aborrecimento [enfado, tédio] **Beispill** déi zwee wässe vun elauter Langweil net méi, wat se solle maachen

langweileg [l'ãŋvaɪlɛç] Adjektiv **1. DE** langweilig [Langeweile verursachend] • **FR** ennuyeux [qui suscite

l'ennui] • **EN** boring, dull • **PT** aborrecido, enfadonho **Beispiller** de Film war mat Momenter langweileg; op der Rees si mer duerch eng langweileg Landschaft gefueer **2. DE** langweilig [Langeweile verspürend] • **FR** pris d'ennui • **EN** bored • **PT** tomado de tédio **Beispill** et ass mer langweileg, wéini gi mer heem?

langweilen [l'ãŋvaɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelangweilt) » **transitiv** **1. DE** langweilen • **FR** ennuyer [remplir d'ennui] • **EN** to bore [to cause boredom] • **PT** aborrecer [enfadar] **Beispiller** ech wëll dech net mat Detailer langweilen; dee laange Monolog huet d'Leit gelangweilt » **reflexiv** **2. DE** sich langweilen • **FR** s'ennuyer • **EN** to be bored • **PT** aborrecer-se [enfadar-se] **Beispill** zënter meng Tatta an der Pensioun ass, langweilt se sech zu Doud

Lankelz [l'ãŋkɛltz] Eegennumm **DE** Lankelz • **FR** Lankelz • **EN** Lankelz • **PT** Lankelz **Beispiller** ech wunnen um Lankelz; fiert dese Bus op de Lankelz?

Lann [lan] Femininum (Pluriel Lannen) **DE** Linde [Baum] • **FR** tilleul [arbre] • **EN** lime tree • **PT** tilia [árvore] **Beispill** de Stuerm huet eng al Lann emgehäit

Lannen [l'anən] Eegennumm **DE** Lannen • **FR** Lannen • **EN** Lannen • **PT** Lannen **Beispiller** ech wunnen zu Lannen; fiert dese Bus op Lannen?

Lannener Bierg [lanənɛb'i:çç] Eegennumm **DE** Lannenerbiereg • **FR** Lannenerbiereg • **EN** Lannenerbiereg • **PT** Lannenerbiereg **Beispiller** ech wunnen um Lannener Bierg; fiert dese Bus op de Lannener Bierg?

Lannentéi [l'anəntɛɪ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Lindenblütentee [Getränk] • **FR** infusion de tilleul [boisson] • **EN** lime blossom tea, linden tea [drink] • **PT** chá de tilia [bebida] **Beispill** de Lannentéi ass gutt fir d'Verdauung **2.** (Pluriel Lannentéi / Lannentéien) **DE** (Tasse) Lindenblütentee • **FR** (tasse de) infusion de tilleul • **EN** lime blossom tea, linden tea [cup] • **PT** (chávena de) chá de tilia **Beispill** kanns de mer wannechgelift e Lannentéi matbestellen?

Lännerei [lænɛr'ɔɪ] Femininum (Pluriel Lännereien) (meeschtens Pluriel) **DE** Ländereien • **FR** terres [propriété] • **EN** estates [landed property] • **PT** terras [propriedade] **Beispill** d'Famill huet e groussen Deel vun hire Lännereien verkaaft

Lannerfallek [l'anɛfalek] Maskulinum (Pluriel Lannerfalleken) Falco biarmicus **DE** Lannerfalke • **FR** faucon lanier • **EN** lanner falcon • **PT** falcão-lanário **Beispill** wéi laang bréien d'Lannerfalleken?

Lännermatch [l'ænɛmætʃ] Maskulinum (Pluriel Lännermatcher) **DE** Länderspiel • **FR** rencontre sportive internationale • **EN** international (match) [sport, game] • **PT** jogo internacional [encontro desportivo] **Beispill** virum Lännermatch goufen déi zwou Nationalhymne gespilt

Lännernumm [l'ænɛnum] Maskulinum (Pluriel Lännernimm) **DE** Ländername • **FR** nom de pays • **PT** nome de país **Beispill** eist Klengt kennt schon d'Lännernimm vun all den EU-Memberstaaten

Lanter [l'ante] Femininum (Pluriel Lanteren) **DE** Lanterne • **FR** lanterne, réverbère • **EN** lantern • **PT** lanterna, lâmpião **Beispill** meng Schwéierleit hunn eng gosse

Lanter iwwer hirer Viischer Dier hänken

Länterchen [l'æntɛɕən] Femininum (Pluriel Läntercher) - Diminutivform vun [♂]Lanter

lanteren [l'antɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelantert) » **transitiv** ^[ëgs] **DE** hinauswerfen [vor die Tür setzen] • **FR** mettre à la porte, virer • **EN** to throw out, to sack • **PT** pôr na rua, despedir **Beispiller** hatt huet säi Frënd gelantert, well hie stänneg friemgaangen ass; den Aarbechter gouf vu sengem Patron gelantert, well en dacks voll war **Synonym** lichen

Lanthan [lant'a:n] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** Lanthan [chemisches Element] • **FR** lanthane élément chimique] • **EN** lanthanum [chemical element] • **PT** lantânio [elemento químico] **Beispill** d'Element Lanthan gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Lanthanoid [lantano'i:t] Maskulinum (Pluriel Lanthanoiden) ^[Chimie] **DE** Lanthanoid • **FR** lanthanide • **EN** lanthanide • **PT** lantanídeo **Beispill** zum Grupp vun de Lanthanoide gehéieren ënner anerem de Lanthan an den Cer

Lanz [lants] Femininum (Pluriel Lanzen) **1.** **DE** Lanze • **FR** lance [arme] • **EN** lance [weapon] • **PT** lança [arma] **Beispiller** am Rittersall si mëttelalterlech Lanzen ausgestallt; eise Chef brécht eng Lanz fir dee Projet ^[ëgs] [eise Chef setzt sech fir dee Projet an] **2.** **DE** Strahlrohr • **FR** lance [d'eau, d'incendie] • **EN** lance [nozzle] • **PT** agulha [de água, de incêndio] **Beispill** d'Pompjeeën hunn de Kanner gewisen, wéi ee mat enger Lanz ëmgeet

La ola Femininum (Pluriel La-olaen) **DE** La Ola • **FR** ola • **EN** Mexican wave • **PT** ola [movimento coletivo] **Beispill** bei der gudder Stëmmung am Stadion hunn d'Spectateuren esouguer eng La ola gemaach

Laos [l'a:os] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** Laos, Demokratische Volksrepublik Laos • **FR** Laos, République démocratique populaire lao • **EN** Laos, Lao People's Democratic Republic • **PT** Laos, República Democrática Popular do Laos **Beispiller** ech war schonn dräimol am Laos; ech fueren d'nächst Woch an de Laos; ech kommen aus dem Laos; ech war schonn dräimol a Laos; ech fueren d'nächst Woch a Laos; ech kommen aus Laos

i männlech Persoun: [♂]Laot weiblech Persoun: [♀]Laotin **Adjektiv:** [♂]laotesch **Haaptstad:** [♂]Vientiane

Laot [la:'o:t] Maskulinum (Pluriel Laoten) **DE** Laote • **FR** Laotien • **EN** Lao, Laotian • **PT** laotiano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Laot

laotesch [la:'o:təʃ] **Adjektiv** **DE** laotisch • **FR** laotien • **EN** Lao • **PT** laotiano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi laotesch Kultur kenne geléiert

Laotin [la:'o:tin] Femininum (Pluriel Laotinnen) **DE** Laotin • **FR** Laotienne • **EN** Laotian [female] • **PT** laotiana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Laotin

Läpp [læp] Maskulinum (Pluriel Läppen / Läpper) **1.** **DE** Hemdzipfel • **FR** pan [d'une chemise] • **EN** shirt tail • **PT** fralda [de uma camisa] **Beispiller** de Bouf hat nom Spillen de Läpp eraushänken; stiech de Läpp an d'Box!; looss d'Läpper net hänken! ^[ëgs] [verléier de Courage net!] **2.** am Läpp **DE** spärlich bekleidet • **FR** en petite tenue • **EN** scantily dressed, in one's underwear • **PT**

vestido ligeiramente, em fralda **Beispill** meng Nopesch geet mueres ëmmer am Läpp an d'Bréifkéscht

Läppchen [l'æpçən] Maskulinum (Pluriel Läppercher) **1.** **DE** Waschlappen [Tuch] • **FR** gant de toilette • **EN** flannel [facecloth] • **PT** luva de banho **Beispiller** fuer der emol eng Kéier mam Läppchen duerch d'Gesicht!; wann ech de Kapp wéi hunn, da leeën ech mer en naasse Läppchen op d'Stier **2.** ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** Jammerrappen • **FR** lavette [personne] • **EN** sissy, scaredycat • **PT** papa-açorda, banana [pessoa] **Beispill** dee Läppchen ass net amstand, sech ze wieren! **Synonym** Spulllomp

lappeg [l'apɛç] **Adjektiv** **DE** schlaff [nicht fest] • **FR** flasque • **EN** limp, droopy <Adverb limply> • **PT** murcho **Beispiller** d'Blieder vun der Zalot si ganz lappeg; wann d'Blieder esou lappeg erföhänken, da muss de Blummestack genätzt ginn

lappen [l'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelappt) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** nachlassen [bei einer Tätigkeit] • **FR** se relâcher [dans une activité] • **EN** to slack • **PT** desleixar-se [numa atividade] **Beispiller** hie lappt bei senger Aarbecht; zënter eist Klengt krank ass, lappt et mam Essen; d'Kanner fänken un, an der Schoul ze lappen

Laplandmësch [l'aplantməʃ] Femininum (Pluriel Laplandmëschchen) **Calcarius lapponicus** **DE** Spornammer • **FR** bruant lapon • **EN** Lapland longspur • **PT** escrevedeira-da-lapónia **Beispill** wéi laang bréien d'Laplandmëschchen?

Laptop [l'æptop] Maskulinum (Pluriel Laptoppen) **DE** Laptop • **FR** ordinateur portable • **EN** laptop • **PT** (computador) portátil **Beispill** ech hunn e flott Spill op mengem Papp säi Laptop installéiert

large [larʃ] **Adjektiv** **DE** großzügig, tolerant • **FR** large, tolérant, compréhensif • **EN** generous, lenient <Adverb leniently> • **PT** generoso, tolerante, compreensivo <Adverb generosamente> **Beispiller** de Patron ass ganz large mat den Aarbechter; wann d'Professesch net esou large verbessere géif, hätt ech eng Datz krit

Large-Scale-Testing Maskulinum (Pluriel Large-Scale-Testingen) **DE** Large-Scale-Testing, Massentest • **FR** dépistage à grande échelle • **PT** despistagem em grande escala **Beispill** d'Zil vum Large-Scale-Testing ass et, fir nei Infektiounskette fréi ze erkennen an ze ënnerbriechen

Larifari [la:rif'a:ri:] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Laryngite [larɛ:ʒ'it] Femininum (Pluriel Laryngitten) **DE** Kehlkopfentzündung, Laryngitis • **FR** laryngite • **EN** laryngitis • **PT** laringite **Beispill** eng Laryngite ass eng Entzündung vun der Schläimhaut vum Keelkapp

Lasagne [laz'ɑŋ] Femininum (Pluriel Lasagnen) **DE** Lasagne • **FR** lasagnes • **EN** lasagna, lasagne • **PT** lasanha **Beispill** d'Kanner hunn d'Lasagne mat Genoss eragefeiert

Lasauvage [las'o:va:ʃ] Eegennumm **DE** Lasauvage • **FR** Lasauvage • **EN** Lasauvage • **PT** Lasauvage **Beispiller** ech wunnen zu Lasauvage; fiert dese Bus op

Lasauvage?

läschchen [l'æʃən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geläsch) » **transitiv** 1. **DE** löschen [Feuer] • **FR** éteindre [un feu] • **EN** to extinguish, to put out [a fire] • **PT** apagar [um fogo] **Beispill** d'Pompjeeën hunn dräi Deeg gebraucht, fir d'Feier ze **läschchen** 2. den Duuscht läschen **DE** den Durst löschen • **FR** éteindre la soif • **EN** to quench [thirst] • **PT** matar a sede **Beispill** Waasser ass nach ëmmer dat Besch, fir den Duuscht ze **läschchen** 3. **DE** löschen [digitale Daten] • **FR** supprimer [des données numériques] • **EN** to delete [digital data] • **PT** apagar [dados digitais] **Beispill** du kanns déi Donnéeë läschen, ech brauch se net méi

Läschflieger [l'æʃfli:zɐ] Maskulinum (Pluriel Läschfliegeren) **DE** Löschflugzeug • **FR** canadair, avion bombardier (d'eau) • **EN** firefighting plane • **PT** avião de combate aos incêndios, avião bombardeiro (de água) **Beispill** bei Bëschbränn sinn d'Läschfliegeren eng effikass Léisung

laséieren [lɑz'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé laséiert) » **transitiv** **DE** lasieren • **FR** lasurer • **EN** to varnish • **PT** envernizar [madeira] **Beispill** mäi Papp huet d'Fënsteren ofgeschlaff a laséiert

Laser [l'zi:zɐ] Maskulinum (Pluriel Laseren) **DE** Laser • **FR** laser • **EN** laser • **PT** laser **Beispill** fir genee Miessungen ze maachen, gëtt hautdesdaags de Laser agegat; an der Aechirurgie spillt de Laser mëttlerweil eng ganz grouss Roll; an deem Salon maachen se d'Epilatioun mam Laser

Laser [l'a:zɐ] Eegennumm **DE** Langsur • **FR** Langsur • **EN** Langsur • **PT** Langsur **Beispill** ech wunnen zu Laser; fiert dese Bus op Laser?

Laserbehandlung [l'zi:zɐbɛhandlʊŋ] Femininum (Pluriel Laserbehandlungen) **DE** Laserbehandlung • **FR** traitement au laser • **EN** laser treatment • **PT** tratamento a laser **Beispill** mäin Hautdokter huet mer eng Laserbehandlung géint meng Couperose proposéiert

laseren [l'zi:zɐɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gelasert) » **transitiv** **DE** lasern • **FR** opérer au laser, traiter au laser • **EN** to laser • **PT** fazer cirurgia a laser a, tratar com laser **Beispill** ech zécken nach, ob ech mer d'Ae soll lasere loossen, fir kee Brëll méi ze brauchen

lass [las] Adjektiv 1. **DE** lose [locker] • **FR** défait, détaché [lâche, qui bouge] • **EN** undone, loose • **PT** desfeito, solto [lasso, bambol] **Beispill** pass op, däi Stréckel ass lass!; den Daachdecker muss e puer lasse Leeën ersetzen; ech schreiwé meng Notizen ëmmer op lasse Blieder [ech schreiwé meng Notizen ëmmer op einzel Blieder] 2. **DE** los [losgebunden, frei] • **FR** détaché [non attaché, libre] • **EN** loose [unattached] • **PT** solto [não atado, livre] **Beispill** am Stall ass eng Kou lass; et ass Fue-sent an d'Boke si lass! [égs] [et ass Fue-sent an d'Boke sinn ënnerweel; meng Doktesch huet eng lass! [égs]; meng Doktesch huet eppes lass! [égs] [meng Doktesch ass ganz kompetent] 3. am Lassenen **DE** lose, nicht abgepackt • **FR** en vrac • **EN** loose • **PT** solto, a granel **Beispill** am Biobuttekriss de den Téi och am Lassenen 4. lass sinn **DE** los sein [passieren] • **FR** se passer [arriver, se produire] • **EN** to be happening, to be going on • **PT** passar-se [acontecer, ocorrer] **Beispill** wat war gëschter

bei iech doheem lass?; op dee Bal ginn ech net méi, do ass jo näischt lass! 5. lass sinn **DE** los sein [befreit sein von] • **FR** être débarrassé de • **EN** to be rid of [to have freed oneself of] • **PT** estar livre de, estar desembaraçado de **Beispill** wier ech mäin Houscht gutt lass!; wann ech mengem Schnapp lass sinn, da gi mer zesumme schwammen!; hoffentlech si mer deem Schnessert senger geschwë lass! 6. lass sinn **DE** los sein [verkauft haben] • **FR** avoir vendu, avoir écoulé • **EN** to be rid of [to have sold] • **PT** ter vendido, ter escoado **Beispill** de Verkeefer ass seng Wuere nach laang net lass; bass de dengem Wouscht nach ëmmer net lass?; an enger Stonn war ech menger Lotterieslouse lass

lass- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispill** weinst der Fiichtegkeet geet d'Tapëit lass; wa mer haut nach wëlle fäerdeg ginn, musse mer direkt lassleeën

1 Verben, déi **lass-** als Partikel hunn: ↗lassbannen, ↗lassdréien, ↗lassdréinen, ↗lassginn, ↗lassgoen, ↗lasshunn, ↗lassklappen, ↗lassklappen, ↗lasskommen, ↗lasskoppelen, ↗lasskrämpen, ↗lasskréien, ↗lassleeën, ↗lassloossen, ↗lassmaachen, ↗lassmarschéieren, ↗lassrappen, ↗lassschrauwen, ↗lasssprenge, ↗lassstréppelen, ↗lasswéckelen, ↗lasszéien

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗lass Adjektiv

lassbannen [l'asbanən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé lassgebonnen / lassgebonn) » **transitiv** **DE** losbinden • **FR** détacher, dénouer • **EN** to untie • **PT** desatar, desamarrar **Beispill** wien huet d'Boot lassgebonnen?

lassdréien [l'asdrɛ:ziən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé lassgedréit) » **transitiv** **DE** (durch Drehen) lösen, lockern • **FR** dévisser • **EN** to unscrew • **PT** desatarraxar, desenroscar **Beispill** dréi d'Schrauf ganz lass, soss kriss de d'Stéck net erof!

1 Variant: lassdréinen

lassdréinen [l'asdrɛ:ziən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé lassgedréint) - Variant vun ↗lassdréien

lässeg [l'æsəç] Adjektiv **DE** lässig • **FR** décontracté, nonchalant <Adverb de façon décontractée> • **EN** relaxed, casual, laid back <Adverb casually> • **PT** descontraído, despreocupado <Adverb de forma descontraída> **Beispill** dat huet eng lässer Manéier, mat de Leit ëmzegoen; op der Aarbecht därefer mir eis och lässer kleeden

Lässerkeet [l'æsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Lässigkeit • **FR** nonchalance • **EN** casualty, informality, nonchalance • **PT** descontração, despreocupação **Beispill** d'Lässerkeet kënnt bei der neier Direktesch schlecht un

lassginn [l'asgin] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé lassginn) » **transitiv** 1. **DE** loswerden [sich befreien können von] • **FR** réussir à se débarrasser de • **EN** (to manage) to get rid of [to shake off] • **PT** conseguir livrar-se de, conseguir desembaraçar-se de **Beispill** du muss deng Medikamenter all Dag huelen, soss gëss de däin Houscht net lass; mir ginn dee Schnëssert einfach net lass!; et schéngt, wéi wann hien eppes wéilt

lassginn ^[ɛɡs] [et schéngt, wéi wann hien eppes wéilt soen, wat e bedréckt] **2. DE** loswerden [verkaufen können] • **FR** réussir à vendre, réussir à écouler • **EN** (to manage) to get rid of [to dispose of, to sell] • **PT** conseguir vender, conseguir escoar **Beispill** bei deem Präis gitt der äert Haus ni lass! » **intransitiv 3. DE** loswerden [sich befreien können von] • **FR** réussir à se débarrasser de • **EN** (to manage) to get rid of [to shake off] • **PT** conseguir livrar-se de, conseguir desembaraçar-se de **Beispiller** du muss deng Medikamenter all Dag huelen, soss gëss de dengem Houscht net lass!; ech ginn däers louder Krätz net lass! **4. DE** loswerden [verkaufen können] • **FR** réussir à vendre, réussir à écouler • **EN** (to manage) to get rid of [to dispose of, to sell] • **PT** conseguir vender, conseguir escoar **Beispiller** bei deem Präis gitt der ärem Haus ni lass!; kuck, datt s de däers ale Kréppeng lassgëss!

lassgoen [l'asɡoːən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé lassgaangen / lassgaang) » **intransitiv 1. DE** sich lösen • **FR** se défaire, se détacher • **EN** to come loose, to come undone • **PT** desfazer-se, despegar-se **Beispiller** meng Stréckele si lassgaangen; wéinst der Fiichtegkeet geet d'Tapéit lass **2. DE** losgehen [beginnen] • **FR** commencer [débuter] • **EN** to start • **PT** começar [ter começo] **Beispiller** wéini ass et lassgaangen?; paakt iech un, elo geet et lass! **3. DE** losgehen [explodieren] • **FR** exploser, détoner • **EN** to go off [to explode] • **PT** explodir, detonar **Beispiller** mir sinn eeschtlech erfieert, wéi d'Knupperte lassgaange sinn; dee Schoss ass no hanne lassgaangen! ^[ɛɡs] [d'Resultat vun där Aktioun ass de Contraire vun deem, wat geplangt war] **4. lassgoen** op **DE** losgehen auf • **FR** foncer sur, se jeter sur • **EN** to rush at, to lunge at • **PT** atirar-se a, ir-se a **Beispill** am Sketch ass d'Fra mat der Deeegrull op hire Mann lassgaangen **5. [ɛɡs]** **DE** sich amüsieren • **FR** s'éclater [s'amuser] • **EN** to let one's hair down [to unwind] • **PT** soltar-se [divertir-se] **Beispill** no der Aarbecht si mer lassgaangen

lasshunn [l'ashun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgehat)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lasskappen [l'askapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgekapt) » **transitiv DE** (mit einer Hacke) lösen • **FR** dégager (à la houe) • **EN** to break up (with a hoe) • **PT** soltar (com a enxada) **Beispiller** du muss de Buedem lasskappen, ier s de mat der Schépp bäikënn; kapp net méi lass, wéi s de geschéppt kriss! ^[ɛɡs] [huel der net méi vir, wéi s de gemaach kriss!]

lassklappen [l'asklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgeklapt) » **transitiv DE** abklopfen [durch Klopfen lösen] • **FR** enlever (en tapant dessus) • **EN** to chip off, to knock off • **PT** retirar (com pequenos golpes) **Beispill** de Gips muss vun der Mauer lassgeklapt ginn

lasskommen [l'askomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé lasskomm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lasskoppelen [l'askopələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgekoppelt) » **transitiv DE** abkuppeln • **FR** décrocher [une remorque, un wagon] • **EN** to uncouple • **PT** desengatar [um atrelado, um vagão] **Beispill**

de leschte Waggon gëtt lassgekoppelt **Synonymmen** auskrämpen, lasskrämpen, ofkoppelen

lasskrämpen [l'askræmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgekrämp) » **transitiv DE** abkuppeln • **FR** décrocher [une remorque, un wagon] • **EN** to uncouple • **PT** desengatar [um atrelado, um vagão] **Beispill** den Aarbechter huert den Unhänger lassgekrämp **Synonymmen** auskrämpen, lasskoppelen, ofkrämpen

lasskréien [l'askrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lasskritt) » **transitiv 1. DE** lösen können [aufknoten können, öffnen können] • **FR** réussir à défaire [réussir à dénouer] • **EN** to manage to undo, to manage to untie • **PT** conseguir desfazer [conseguir desatar] **Beispill** de Bouf kritt de Knuet schonn eleng lass **2. DE** lösen können [entfernen können] • **FR** réussir à détacher • **EN** to manage to remove • **PT** conseguir despegar **Beispill** mir kréien déi al Tapéit einfach net lass

lassleeën [l'asleːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgeluecht) » **intransitiv [ɛɡs]** **DE** loslegen • **FR** se lancer, s'y mettre, attaquer • **EN** to get started • **PT** pôr mãos à obra, começar **Beispiller** wa mer haut nach wëlle fäerdeg ginn, musse mer direkt lassleeën; wann si lassleet, da kënt kee méi zu Wuert

lassloossen [l'asloːsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgelooss) » **transitiv 1. DE** loslassen [nicht länger festhalten] • **FR** lâcher [cesser de tenir] • **EN** to let go [to release] • **PT** largar [deixar de segurar] **Beispiller** du därefts d'Seel net lassloossen; looss mech lass!; well hien esou rose war, wollt en den Hond op eis lassloossen [well hien esou rose war, wollt en den Hond op eis hetzen] **2. DE** zünden [zum Knallen bringen] • **FR** faire claquer [faire détoner] • **EN** to let off [firework] • **PT** fazer rebentar [fazer detonar] **Beispill** d'Bouwen hunn am Schoulhaff Knupperte lassgelooss

lassmaachen [l'asmaːχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgemaach / lassgemaacht) » **transitiv 1. DE** lösen [aufmachen, lockern] • **FR** défaire [dénouer, desserrer] • **EN** to untie, to release, to undo • **PT** desfazer, soltar, despachar **Beispiller** wien huert dee Knuet lassgemaach?; maach d'Handbrems lass, ier s de fiers!; ech hunn ze vill giess, ech muss de Knapp lassmaachen » **reflexiv 2. [vereeltz]** **DE** sich entledigen • **FR** se débarrasser de, s'acquitter de • **EN** to free oneself of • **PT** livrar-se de, despachar **Beispill** ech muss mech där Aarbecht lassmaachen, da brauch ech net méi drun ze denken

lassmarschéieren [l'asmɑrʃɛiərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé lassmarschéiert) » **intransitiv DE** losmarschieren • **FR** partir, se mettre en route [à pied] • **EN** to set off [on foot] • **PT** partir, pôr-se em marcha [a pé] **Beispill** mir hunn eise Rucksak geholl a si lassmarschéiert

lassrappen [l'asrɑpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgerappt) » **transitiv 1. DE** losreißen • **FR** arracher [détacher en arrachant] • **EN** to tear off • **PT** arrancar [soltar arrancando] **Beispill** d'Kanner hunn an der Stuff d'Tapéit lassgerappt » **reflexiv 2. DE** sich losreißen • **FR** se détacher, se dégager (par la force) • **EN** to break loose • **PT** soltar-se, desprendre-se (à força) **Beispiller** den Hond huert sech lassgerappt an ass fort-

gelaft; du muss dech vun deenen Iddie lassrappen ^[ëgs] ldu muss déi Iddien opginn!

lassschrauben [l'asʃʁɑʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgeschrauft) » **transitiv** DE *los-schrauben* • FR *dévisser (légèrement)* • EN *to unscrew, to loosen* • PT *desapertar [desenroscar ligeiramente]* **Beispill** schrauf den Deckel lass, mee huet en net erof! **Synonym** erofschrauben

lasssprengen [l'asʃpɾæŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgesprengt) » **transitiv** DE *absprengen, lossprengen* • FR *fractionner à l'explosif [une roche]* • EN *to blast off [to break apart]* • PT *proceder ao desmonte de, dinamitar [para extrair]* **Beispill** am Steebroch gouf Dynamit geholl, fir d'Gestengs lassze-sprengen

lassstréppelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgetréppelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

lasswéckelen [l'asvekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgewéckelt) » **transitiv** DE *abwickeln [herunterwickeln]* • FR *défaire [en déroulant]* • EN *to unwind, to undo* • PT *desfazer [desenrolando]* **Beispiller** d'Dektesch huet de Bandage lassgewéckelt; déi pecheg Kamelle kritt ee schlecht lassgewéckelt [déi pecheg Kamelle kritt ee schlecht aus dem Pabeier]

lasszéien [l'astsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lassgezunn) » **transitiv** ^[ëgs] DE *verprügeln* • FR *rosser* • EN *to thrash* • PT *sovar, espancar* **Beispill** well de Borscht d'Fënster agehäit hat, huet säi Papp en zerguttst lassgezunn **Synonym** beetschen

lästeg [l'æstəç] Adjektiv DE *lästig* • FR *agaçant, gênant* • EN *annoying* • PT *chato, incómodo* **Beispiller** wéinst deene lästegen Harespelen iessen ech net gär op der Terrass; mat der Zäit fänkt dat Geräisch un, lästeg ze ginn

lästere [l'æstərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelästert) » **intransitiv** lästere (iwwer) DE *lästern (über)* • FR *médire (de)* • EN *to speak ill (of), to bitch (about)* • PT *dizer mal (de)* **Beispill** et ass ëmmer liicht, iwwer déi aner Leit ze lästere

Lastik [l'astik] Maskulinum (Pluriel Lastiken / Lastiker) DE *Gummiband* • FR *élastique [fil, ruban]* • EN *rubber band, elastic* • PT *elástico [fio, fita]* **Beispiller** ech banne mer meng Hoer mat engem Lastik zesummen; de Lastik vu senger Pyjamasbox ass ze labber

Lasur [laz'u:ç] Femininum (Pluriel Lasuren) DE *Lasur* • FR *lasure* • EN *varnish* • PT *verniz [para madeira]* **Beispill** du muss d'Fënsterrummen ofschläifen, ier s de d'Lasur opdréis

Lat [l'a:t] Femininum (Pluriel Laten) **1.** DE *Latte [Brett]* • FR *latte [planche]* • EN *slat [of a fence], block [of parquet flooring]* • PT *ripa, sarrafo, tábuá* **Beispiller** ech hunn déi futtis Lat um Zonk ersat; wéi eng Déckt hunn d'Late vun Ärem Parquet? **2.** DE *Latte, Sprunglatte* • FR *barre (de saut)* • EN *bar [high jump]* • PT *fasquia [nos saltos à vara, em altura]* **Beispiller** am Héichsprong däerf d'Lat beréiert ginn, mee se däerf net eroffalen; bei der leschter Aufgab louch d'Lat fir mech ze héich ^[ëgs] [déi lescht Aufgab war fir mech ze schwéier] **3.** DE *Latte,*

Torlatte • FR *(barre) transversale [d'un but]* • EN *crossbar* • PT *barra transversal [de uma baliza]* **Beispill** de Stiermer huet de Ball zweemol widder d'Lat geschoss

Latäin [lat'æ:in] Neutrum (kee Pluriel) DE *Latein* • FR *latin* • EN *Latin* • PT *latim* **Beispiller** ëmmer manner Schüler léiere Latäin; eise Paschtouer liest seng Mass haut nach op Latäin; elo sinn ech mat mengem Latäin um Enn ^[ëgs] [elo sinn ech mat mengem Wëssen um Enn]

Latäinamerika Eegennumm, Neutrum DE *Lateinamerika* • FR *Amérique latine* • EN *Latin America* • PT *América latina* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Latäinamerika; ech fueren d'nächst Woch a Latäinamerika; ech kommen aus Latäinamerika; a Latäinamerika gétt a ville Länner mat Peeso bezuelt

i männlech Persoun: [♂]Latäinamerikaner weiblech Persoun: [♀]Latäinamerikanerin Adjektiv: [♂]Latäinamerikanesch

Latäinamerikaner Maskulinum (Pluriel Latäinamerikaner) DE *Lateinamerikaner* • FR *Latino-Américain* • PT *latino-americano* **Beispill** ginn d'Kubaner och zu de Latäinamerikaner gezielt?

i Kuerzform: Latino

Latäinamerikanerin Femininum (Pluriel Latäinamerikanerinnen) DE *Lateinamerikanerin* • FR *Latino-Américaine* • EN *Latin American [female]* • PT *latino-americana* **Beispill** ass eng Kubanerin och eng Latäinamerikanerin?

i Kuerzform: Latina

latäinamerikanesch Adjektiv DE *lateinamerikanisch* • FR *latino-américain* • PT *latino-americano* **Beispill** op eiser Rees hu mer verschidde latäinamerikanesch Kultur kenne geléiert

laténgesch [lat'ɛŋəʃ] Adjektiv DE *lateinisch* • FR *latin* • EN *Latin* • PT *latino* **Beispill** eemol d'Woch gétt d'Klass laténgesch Vokabelen opgefrot

latent Adjektiv DE *latent* • FR *latent* • PT *latente* **Beispiller** esoulaang dësen Industrierterrain net sanéiert gétt, ass en eng latent Gefor fir d'Gesondheet; déi gespillten Toleranz vun där Politikerin däerf net iwwer hire latente Rassismus ewechtäuschen

Latenz Femininum (Pluriel Latenzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Latina Femininum (Pluriel Latinaen) - Kuerzform vun [♂]Latäinamerikanerin

latiniséieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé latiniséiert) » **transitiv** DE *latinisieren* • FR *latiniser* • PT *latinizar* **Beispiller** an eeleren Dokumenter goufe germanesch Nimm dacks latiniséiert; de Familiennumm „Molitor“ ass déi latiniséiert Form vu „Müller“

Latino Maskulinum (Pluriel Latinoen) - Kuerzform vun [♂]Latäinamerikaner

latscheg [l'atʃəç] Adjektiv **1.** DE *schlaff [locker, lose]* • FR *avachi, sans forme* • EN *baggy [shapeless]* • PT *folgado, sem forma* **Beispill** gehei dee latschege Pullover endlech bei dat aalt Gezei! **2.** DE *schlaff [erschlafft, welk]* • FR *mou, ramolli* • EN *soft, limp* • PT *mole, murcho* **Beispiller** an där Bud kritt ee meeschtens latscheg Frit-

ten; ech fannen déi **latscheg** Zalot net gutt

Latz [lats] Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] de Latz hunn **DE** *keinen Bock haben* • **FR** *avoir la flemme* [*manquer d'entrain, d'intérêt*] • **EN** *can't be bothered, to be too lazy* • **PT** *estar com preguiça* **Beispill** ech hunn de Latz, fir mat där Aarbecht unzefänken

latzeg [l'atsəç] Adjektiv ^[ëgs] **DE** *öde* [*langweilig*], *ein-tönig* • **FR** *barbant, rasoir* • **EN** *boring, tedious* • **PT** *enfadonho, aborrecido* **Beispiller** wat ass dee Stagiaire e latzege Mënsch!; ech sëtzen den Ament bei enger latzegeger Aarbecht; wat ass haut **latzegt** Wieder! [wat ass haut flemmseggt Wieder!]

latzen [l'atsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelatzt) » **intransitiv** ^[ëgs] **DE** *herumlungern* • **FR** *flemmarder* • **EN** *to loaf around* • **PT** *preguiçar* **Beispill** hues du näischt Besseres ze dinn, ewéi de ganzen Dag an der Fotell ze latzen?

Latzert [l'atset] Maskulinum (Pluriel Latzerten) ^[ëgs] **DE** *Schlaffi* • **FR** *mollasson* • **EN** *wimp* • **PT** *molengão* **Beispill** esou e Latzert ewéi deen do ass fir näischt ze gebrauchen!

Lau Maskulinum/Femininum (Pluriel Lauen) **Leuciscus leuciscus** **DE** *Hasel* [*Fisch*] • **FR** *vandoise* • **PT** *escalado-sul* **Beispill** de Lau gëtt dacks mam Wäisskapp verwiesselt **Synonymen** Hasselter, Spatzmänn

lauden [l'audən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaut) » **transitiv** **1.** **DE** *läuten* [*eine Glocke*] • **FR** *sonner* [*une cloche*] • **EN** *to ring* [*a bell*] • **PT** *tocar* [*um sino*] **Beispill** d'Koschtesch huet d'Klacke gelaut » **intransitiv** - och onperséinlech **2.** **DE** *läuten* [*Glocke*] • **FR** *sonner* [*cloche*] • **EN** *to ring* [*bell*] • **PT** *tocar* [*sino*] **Beispiller** d'Klacke laude fir d'Hochzäitsmass; et huet scho fir d'zweet gelaut!; maach nach eng esou eng Dommheet, dann huet et fir dech gelaut! ^[ëgs] [maach nach eng esou eng Dommheet, dann huet dat fir dech béis Konsequenzen]; ech hunn eng Propos gemaach, mee et huet keen dra gelaut [ech hunn eng Propos gemaach, mee et huet keen drop reagéiert]

i Verben, déi **lauden** als Basis hunn: [∧]alauden an [∧]oflauden

Lauer [l'auə] Femininum (kee Pluriel) op der Lauer **DE** *auf der Lauer* • **FR** *aux aguets* • **EN** *in wait* • **PT** *à espreita, à coca* **Beispill** d'Kaz läit zënter Stonnen op der Lauer

laueren [l'auəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelauert) » **intransitiv** **1.** **laueren** (op) **DE** *lauern* (*auf*) [*versteckt warten* (*auf*)] • **FR** *guetter* [*lépier*] • **EN** *to lurk, to lie in wait* (*for*) • **PT** *espreitar, estar à coca* (*de*) **Beispiller** d'Kaz lauert virum Maislach; d'Jeeërin huet stonnelaang op den Hirsch gelauert **2.** **laueren** op **DE** *lauern* *auf* [*ungeduldig warten* *auf*] • **FR** *guetter* [*attendre avec impatience*] • **EN** *to wait impatiently* *for* • **PT** *esperar com impaciência* **Beispiller** an der Schoul lauere d'Kanner op d'Schell, fir kënnen heemzelafen; meng Schwëster lauert op en Telefon

i Verb, dat **laueren** als Basis huet: [∧]oplaueren

Läufer [l'ɔfɛ] Maskulinum (Pluriel Läufer) **1.** **DE** *Läufer* [*Teppich*] • **FR** *passage, tapis de couloir* • **EN** *runner* [*rug*] • **PT** *passadeira* [*tapete*] **Beispill** meng Mamm huet de Läufer aus dem Gank an d'Botz ginn **2.** **DE** *Tischläufer* • **FR** *chemin de table* • **EN** *table runner* • **PT** *pano de mesa*

[*comprido e estreito*] **Beispill** ech hunn nach e puer brodéiert Läufer vu menger Groussmamm

Laun [lɔʊn] Femininum (Pluriel Launen) **1.** **DE** *Laune* [*Stimmung*] • **FR** *humeur* [*disposition affective*] • **EN** *mood* • **PT** *humor* [*disposição de ânimo*] **Beispiller** hien huet bal ëmmer gutt Laun!; dat schlecht Wieder kann engem richteg d'Laun verdierwen! **2.** aus enger Laun eraus **DE** *aus einer Laune heraus* • **FR** *sur un coup de tête* • **EN** *on a whim* • **PT** *por capricho, por impulso* **Beispill** ech hu mer deen Auto aus enger Laun eraus kaaft **Synonym** aus enger Staut eraus

Launch Maskulinum (Pluriel Launchen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

launchen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelauncht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

launesch [l'ɔʊnəʃ] Adjektiv **DE** *launisch* • **FR** *capricieux, lunatique* • **EN** *moody* • **PT** *lunático, caprichoso* **Beispill** bei deem launesche Kärel weess een ni, wéi e reagéiert **Synonym** stauteg

Laus [læ:ʊs] Femininum (Pluriel Laus) **DE** *Laus* • **FR** *pou* • **EN** *louse* • **PT** *pioelho* **Beispiller** no der Kolonie hate vill Kanner Laus; wat fir eng Laus ass dir iwuer d'Liewer gelaf? ^[ëgs] [firwat bass du esou schlecht gelaunt?]; maach dech net ewéi eng Laus op engem Roff! ^[ëgs] [maach net, wéi wann s de ganz onschëlleg wiers!]

Lausbéifchen [l'æ:ʊsbɛifçən] Maskulinum (Pluriel Lausbéiwercher) - Diminutivform vun [∧]Lausbouf

Lausbouf [l'æ:ʊsbəʊf] Maskulinum (Pluriel Lausbouwen) ^[ëgs] **DE** *Lausebengel, Lausbub* • **FR** *galopin* • **EN** *rascal* • **PT** *gaiato* **Beispill** de Lausbouf huet vum zweete Stack erof op d'Foussgänger gespaut **Synonym** Spéitzbouf

lauschteren [l'æ:ʊʃtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelauschtert) » **transitiv** **1.** **DE** *hören, anhören, sich anhören* • **FR** *écouter* • **EN** *to listen to* • **PT** *escutar* **Beispiller** hues du de Moien de Radio gelauschtert?; mir wollten dee Concert lauschtere goen, mee e war schonn ausverkaaft; lauschtere net, wat deen Eefalt seet! » **intransitiv** **2.** **DE** *zuhören, hinhören* • **FR** *écouter* [*prêter attention*] • **EN** *to listen* • **PT** *escutar* [*prestar atenção*] **Beispill** wann s de gutt lauschters, héiers de Musek vu Wäitem **3.** **DE** *lauschen* • **FR** *écouter* [*indiscrettement, en cachette*] • **EN** *to eavesdrop* • **PT** *escutar* [*indiscretamente, às ocultas*] **Beispill** wat geet dech un, bei der Dier ze lauschteren? **4.** **lauschteren** op **DE** *hören* *auf* [*gehörchen*] • **FR** *écouter* [*suivre, obéir à*] • **EN** *to listen to* [*to follow, to obey*] • **PT** *escutar* [*obedecer a*] **Beispiller** den Hond lauschtert eenzeg an eleng op säi Meeschter; mir hätte sollen op hie lauschteren!; hie lauschert op keen! [hie bleibt stuer bei senger Meinung]

i Verben, déi **lauschteren** als Basis hunn: [∧]nolauschteren an [∧]oflauschteren

Lauduer [l'æ:ʊsdʊ:ɐ] Eegennumm **DE** *Laudorn* • **FR** *Laudorn* • **EN** *Laudorn* • **PT** *Laudorn* **Beispiller** ech wunnen um Lauduer; fiert dëse Bus op de Lauduer?

lausen [l'ʌʊzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelaust) » **transitiv 1.** **DE** *lausen* • **FR** *épouiller* • **EN** *to delouse* • **PT** *espilhar* **Beispill** deen alen Af laust dee jonken **2.** [ëgs] engem eng lausen **DE** *jemandem eine kleben* • **FR** *en coller une à quelqu'un* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** hal op domat, soss kriss de eng gelaust! **Synonymmen** engem eng an d'Laiskaul ginn, engem eng diksen, engem eng jauwen

Laut [læ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Lauter) **DE** *Laut* [Geräusch] • **FR** *son* [bruit] • **EN** *sound* • **PT** *som* [barulho] **Beispiller** am Sall huet ee kee Laut héieren; deen do seet kee Laut méi! [ëgs] [deen do seet guer näischt méi!] **Synonym** Toun

laut [læ:ʊt] Prepositioun

i Hei entstee en neien Artikel.

lauter [læ:ʊtə] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ʌelauter

Lauterbuer [læ:ʊtəbu:ɐ] Eegennumm **DE** *Lauterborn* • **FR** *Lauterborn* • **EN** *Lauterborn* • **PT** *Lauterborn* **Beispiller** ech wunnen zu Lauterbuer; fiert dëse Bus op Lauterbuer?

Lautkoppel [læ:ʊtkopəl] Femininum (Pluriel Lautkoppelen)

i Hei entstee en neien Artikel.

lautlech [læ:ʊtləç] Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

Lautsprecher [l'ʌʊtʃpɹæçɐ] Maskulinum (Pluriel Lautsprecher) **DE** *Lautsprecher* • **FR** *haut-parleur* • **EN** *loudspeaker, speaker* • **PT** *altifalante* **Beispill** mat deene Lautsprecher kléngt d'Musek glaskloer **Synonymmen** Box, Haut-parleur

Lautstäerkt [l'ʌʊtʃtɛ:ɣkt] Femininum (Pluriel Lautstäerkten) **DE** *Lautstärke* • **FR** *volume* [sonore] • **EN** *volume* [sound] • **PT** *volume* [de som] **Beispill** et wier gutt, wann déi maximal Lautstäerkt an den Diskoe géif erfogesat ginn **Synonym** Volume

Lava [l'a:va:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Lava* • **FR** *lave* • **EN** *lava* • **PT** *lava* **Beispill** beim Ausbroch vum Vulkan ass gliddeg Lava ausgetratt

Lavabo [l'avabo:] Maskulinum (Pluriel Lavaboen) **DE** *Waschbecken* • **FR** *lavabo* • **EN** *basin, washbasin* • **PT** *lavatório* **Beispill** dee Pullover wäschen ech léiwer am Lavabo op der Hand

Lavement [l'avəmã:] Maskulinum (Pluriel Lavementen) **DE** *Einlauf, Klistier* • **FR** *lavement* • **EN** *enema, clyster* • **PT** *enema, clister* **Beispill** de Patient war esou verstoppt, datt en huet missen e Lavement gemaach kréien

Lavendel [lav'ændəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lavendel* • **FR** *lavande* • **EN** *lavender* • **PT** *alfazema* **Beispiller** mir hu Lavendel an de Gaart gesat; ech hu menger Bomi gedréchente Lavendel aus der Vakanz matbruecht

Lawin [lav'i:n] Femininum (Pluriel Lawinen) **DE** *Lawine* • **FR** *avalanche* • **EN** *avalanche* • **PT** *avalanche* **Beispiller** d'Lawin huet dat halleft Duerf ënner sech

begruewen; et kënt sécher eng Lawin vu Reklamatiounen op d'Geschäft zou [ëgs] let komme sécher ganz vill Reklamatiounen op d'Geschäft zou!

Lawrencium [lɔʊr'æntsʃjum] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** *Lawrencium* [chemisches Element] • **FR** *lawrencium* [élément chimique] • **EN** *lawrencium* [chemical element] • **PT** *laurêncio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Lawrencium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

lax [laks] Adjektiv **DE** *lax, locker* • **FR** *relâché, décontracté* <Adverb de manière décontractée> • **EN** *lax, relaxed* <Adverb laxly> • **PT** *relaxado, descontraído* <Adverb de forma descontraída> **Beispiller** seng Elteren hunn eng lax Opfaassung vun Disziplin; hie gesäit dat e bësse méi lax ewéi mir

Layout [l'ʌiʌʊt] Maskulinum (Pluriel Layouten) **DE** *Layout* • **FR** *mise en pages* • **EN** *layout* • **PT** *layout* **Beispill** eis Wochenzeitung huet hire Layout komplett geännert

layouten [l'ʌiʌʊtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelayout)

i Hei entstee en neien Artikel.

Lead Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entstee en neien Artikel.

Leader [l'i:de] Maskulinum (Pluriel Leaderen) **1.** **DE** *Leader, Spitzenreiter* • **FR** *leader* [sportif] • **EN** *leader* [in sport] • **PT** *líder* [desportista] **Beispill** deen Zweeten am Klassement ass aacht Punkten hanner dem Leader **2.** **DE** *Marktführer* • **FR** *leader* [économique] • **EN** (market) *leader* • **PT** *líder* [económico] **Beispill** eise Betrib ass ee vun de Leaderen an der Miwwelproduktioun

leaken [l'i:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleakt) » **transitiv** **DE** *leaken* • **FR** *divulguer* [des informations confidentielles] • **EN** *to leak* [confidential information] • **PT** *divulgar* [informações confidenciais] **Beispill** Dealer vum geheime Rapport goufe geleakt **Synonym** duerchsickere loossen

leasen [l'i:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleased / geleased) » **transitiv** **DE** *leasen* • **FR** *acheter en leasing, acheter en crédit-bail* • **EN** *to lease* • **PT** *adquirir por leasing, adquirir por locação financeira* **Beispill** den Entrepreneur huet seng Maschinne bal alleger geleased

Leasing [l'i:ziŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Leasing* • **FR** *leasing, crédit-bail* • **EN** *leasing* • **PT** *leasing, locação financeira* **Beispill** d'Fabrick schaaft all d'Maschinen iwuer Leasing un

Lebertran [l'e:betra:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lebertran* • **FR** *huile de foie de morue* • **EN** *cod liver oil* • **PT** *óleo de fígado de bacalhau* **Beispill** als Kanner hu mir all Dag missen e Läffel Lebertran huelen

i Variant: Fëschtron

Léck [lek] Eegennumm **DE** *Lüttich* • **FR** *Liège* • **EN** *Liège* • **PT** *Liéja* **Beispiller** ech wunnen zu Léck; fiert dëse Bus op Léck?

lecken [l'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleckt) » **transitiv 1.** **DE** *lecken* • **FR** *lécher* • **EN**

to lick • PT *lamber* **Beispiller** den Hond **huet** sengem Meeschter d'Hand **geleckt**; de Buedem an der Kiche war ewéi **geleckt!** [égs] [de Buedem an der Kiche war ganz propper]; si sinn amgaang, hir Wonnen ze **lecken!** [égs] [si sinn amgaang, sech vun hirer Nidderlag ze erhuelen] » **intransitiv 2.** **lecken** an **DE** *lecken an* • **FR** *lécher* • **EN** to lick • **PT** *lamber* **Beispill** de klenge Bouf **huet** gesennerlech un senger Glace **geleckt**

i Verben, déi **lecken** als Basis hunn: *☞oflecken an ☞oplecken*

lecker [l'æke] Adjektiv [Neologismus] **DE** *lecker* • **FR** *délicieux, savoureux, succulent* • **EN** *delicious, tasty* • **PT** *delicioso, saboroso* **Beispiller** géff mer wannechgelift nach e Stéck vun där **leckerer** Taart!; d'Fleesch, dat mir de Mëtteg zerweiert kruten, war richteg **lecker!**; déi Desserte gesinn all mega **lecker** aus **Synonym** gutt

i Kuckt och den etabléierten Term *☞gutt*.

Leckerli [l'ækeli:] Maskulinum (Pluriel **Leckerlien**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lecture [l'ækty:r] Femininum (Pluriel **Lecturen**) - Variant vun *☞Lektür*

Lee [le:] Femininum (Pluriel **Leeën**) **1.** **DE** *Schieferplatte, Dachplatte* • **FR** *ardoise [de toiture]* • **EN** *slate [for roofing]* • **PT** *ardósia [de telhado]* **Beispiller** si hunn hiren Daach mat **Leeën** decke gelooss; um Daach ass eng **Lee** lass **2.** **DE** *Schiefertafel* • **FR** *ardoise [tablette d'ardoise]* • **EN** *slate [for writing on]* • **PT** *ardósia, lousa [tábua para escrever]* **Beispiller** de Restaurateur **huet** de Menü op eng **Lee** geschriwwen; fréier hat all Kand eng **Lee** am Schoulsak; mir hunn haut vill op der **Lee!** [égs] [mir hunn haut vill Aarbecht!]; hien **huet** bei mir nach 100 Euro op der **Lee** stoen! [égs] [hien ass mir nach 100 Euro schëlleg!] **Synonym** Schifertafel

Leed [le:t] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Not, Elend* • **FR** *misère [détresse, souffrance]* • **EN** *misery, suffering* • **PT** *miséria [desgraça, sofrimento]* **Beispill** et gëtt vill **Leed** an der Welt **Synonym** Misär **2.** **DE** *Leid [Kummer]* • **FR** *chagrin, peine* • **EN** *sorrow, trouble* • **PT** *mágoa, pena* **Beispiller** d'Meedchen **huet** him all säi **Leed** geklot; deem enge seng Freed ass deem anere säi **Leed!** [égs] [wat fir ee gutt ass, ka fir en anere schlecht sinn] **3.** am **Leed** sinn **DE** *besorgt sein* • **FR** *être préoccupé, être inquiet* • **EN** *to be worried* • **PT** *estar preocupado, estar inquieto* **Beispill** mir waren därmoossen am **Leed**, well der net erbäikomm sidd!

leed [le:t] Adjektiv **1.** **leed** sinn **DE** *leid sein* • **FR** *en avoir assez (de)* • **EN** *to be sick of* • **PT** *estar farto (de), estar saturado (de)* **Beispiller** ech sinn es **leed**, dir ëmmer dat selwecht ze soen!; ech sinn däers Gestreits **leed!** **Synonymmen** midd sinn, sat sinn **2.** **leed** sinn **DE** *leidtun [bereut werden von]* • **FR** *laisser des regrets à* • **EN** *to regret, to be sorry* • **PT** *contrariar [deixar arrependido]* **Beispill** et ass mer ewell **leed**, datt ech en Auto mat zwou Diere kaaft hunn!

leeddoen [l'e:tdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **leedgedoen**) » **intransitiv 1.** **DE** *leidtun [Mitleid erregen]* • **FR** *faire de la peine à l'inspirer la pitié à* • **EN** *to feel sorry for [to feel pity for]* • **PT** *ter pena de* **Beispill** dee Mënsch **deet** mer wierklech **leed!** » **intransitiv - onperséinlech 2.** **DE** *leidtun, schmerzen* • **FR** *chagriner,*

faire de la peine • **EN** *to regret, to be sorry* • **PT** *ficar triste, sentir muito* **Beispill** et **deet** mer **leed**, datt ech net ka matgoen! **Synonym** déckdoen

Leedebach [l'e:dəba:χ] Eegennumm **DE** *Leidenbach* • **FR** *Leidenbach* • **EN** *Leidenbach* • **PT** *Leidenbach* **Beispiller** ech wunnen an der **Leedebach**; fiert dese Bus an d'**Leedebach**?

leeden [l'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geleet**) » **transitiv 1.** **DE** *leiten [lenken]* • **FR** *diriger [guider, orienter]* • **EN** *to direct [to control]* • **PT** *dirigir, conduzir [guiar, fazer chegar]* **Beispiller** well d'Rout Luuchten ausgefall sinn, **huet** d'Police de Verkeier **geleet**; d'Baach **gëtt** duerch e Kanal an de Floss **geleet 2.** **DE** *leiten [führen]* • **FR** *diriger [administrer], mener* • **EN** *to lead [to be in charge of]* • **PT** *dirigir, conduzir [administrar, orientar]* **Beispiller** hie **leet** zënter Kuerzem eng nei Entreprise; déi nei Ministesch **huet** den Debat **geleet** **Synonym** dirigéieren **3.** **DE** *leiten [ein Musikensemble]* • **FR** *diriger [un ensemble musical]* • **EN** *to conduct [a choir, a musical ensemble]* • **PT** *dirigir, reger [um conjunto musical]* **Beispill** mir sichen en neien Dirigent, fir eise Chouer ze **leeden** **Synonym** dirigéieren

i Verben, déi **leeden** als Basis hunn: *☞aleeden, ☞ämleeden, ☞ierleeden, ☞iwwerleeden, ☞ofleeden, ☞viruleeden an ☞weierleeden*

Leeder [l'e:de] Femininum (Pluriel **Leederen**) **1.** **DE** *Leiter [Gerät]* • **FR** *échelle [escalier mobile]* • **EN** *ladder [steps]* • **PT** *escada (de mão)* **Beispill** mäi Brudder ass vun der **Leeder** gefalle, wéi en op de Bam wollt klammern **2.** **DE** *Laufmasche* • **FR** *maille filée* • **EN** *ladder [unravelled fabric]* • **PT** *malha caida* **Beispill** ech war de ganzen Owend genéiert, well ech eng **Leeder** am Collant hat **Synonym** Rëtsch

Leedung [l'e:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Leitung [Führung]* • **FR** *direction [gestion]* • **EN** *direction, management* • **PT** *direção [gestão]* **Beispill** d'Kommission **huet** mech autoriséiert, fir d'**Leedung** vun Projet ze iwwerhuelen **2.** **DE** *Leitung [eines Musikensembles]* • **FR** *direction [d'un ensemble musical]* • **EN** *conductorship, baton* • **PT** *direção, regência [de um conjunto musical]* **Beispill** den Orchester spillt den Owend ënner der **Leedung** vun engem jonken Dirigent **Synonym** Direktioun

leeën [l'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **geluecht**) » **transitiv 1.** **DE** *legen [in waagerechte Position bringen]* • **FR** *coucher [mettre en position horizontale]* • **EN** *to lay flat* • **PT** *deitar [pôr em posição horizontal]* **Beispiller** fir dës Übung musst Der Iech flaach op de Buedem **leeën**; et ass besser fir de Wäin, wann s de d'Fläsche **lees**; wann s de deng Wallis an d'Mall **lees**, kanns de nach eng aner dropleeën; d'Retungsekip **huet** de Blesséierte virsiichteg op d'Brëtsch **geluecht 2.** **DE** *legen [an eine bestimmte Stelle, in eine bestimmte Lage]* • **FR** *poser, mettre [dans un certain endroit, dans une certaine position]* • **EN** *to lay, to place [in a certain place, in a certain position]* • **PT** *pousar, assentar, pôr [em determinado lugar, em determinada posição]* **Beispiller** hien **huet** mir den Aarm ëm d'Schëllere **geluecht**, fir mech ze tréischten; **lee** der e Prabbeli an den Auto, de Mëtteg **gëtt** et Reen!; kuck, den Niwwel **leet** sech grad schéin iwwer den Dall!; kénnt Dir Iech fir den Ultraschall op Är lénks Sait

leeën?; leet Är Äerm ganz labber laanscht den Uewerkierper op d'Brëtsch **3**. **DE** legen [verlegen, anbringen] • **FR** poser [installer] • **EN** to lay [to install] • **PT** colocar, assentar [dispor] **Beispill** mir müssen am Buedzëmmer nei Plättercher leeën **4**. **DE** legen [Eier] • **FR** pondre [des œufs] • **EN** to lay [eggs] • **PT** pôr [ovos] **Beispill** eis Pëlle fänken un, (Eeër) ze leeën **5**. **FEIER** Leeën **DE** Feuer legen • **FR** mettre le feu, allumer un incendie • **EN** to set a fire • **PT** pôr fogo, atear fogo **Beispill** hien ass am Prisong, well e Feier geluecht hat » **reflexiv 6**. **DE** sich legen lum zu ruhen, um zu schlafen] • **FR** se coucher, s'allonger [pour dormir, se reposer] • **EN** to lie down [to rest] • **PT** deitar-se, estender-se [para dormir, para descansar] **Beispiller** hie leet sech all Mëtteg op d'Kusch; wann ech Féiwer hunn, leeën ech mech an d'Bett **7**. sech leeë widder **DE** sich lehnen an [sich abstützen an] • **FR** s'appuyer contre, s'adosser contre • **EN** to lean on, to lean against • **PT** apoiar-se a, encostar-se a **Beispiller** leet iech net widder d'Mauer, se ass frësch ugestrach!; ech verdroen net, wann ee sech widder mech leet **8**. sech no ... leeën **DE** sich nach ... lehnen • **FR** se pencher ... [dans une certaine direction] • **EN** to lean [in a particular direction] • **PT** inclinar-se para ... [dobrar-se, debruçar-se] **Beispiller** lee dech net esou wäit no vir, soss fäls de nach aus der Fënster!; wann s de dech nach e bëssen no hanne lees, fäls de vun der Bänk! **9**. **DE** sich legen [nachlassen] • **FR** s'apaiser, se calmer • **EN** to ease off, to die down • **PT** acalmar, abrandar **Beispiller** de Wand huet sech geluecht; mir hu gewaart, bis datt d'Opreegung sech geluecht hat

i Verben, déi **leeën** als Basis hunn: ↗aleeën, ↗austeeën, ↗bäilleeën, ↗dohilleeën, ↗duerleeën, ↗ëmleeën, ↗eralleeën, ↗erausteeën, ↗eropleeën, ↗ewechleeën, ↗festleeën, ↗flaachleeën, ↗fräilleeën, ↗hanneschteeën, ↗hëichleeën, ↗lassleeën, ↗néierleeën, ↗nidderleeën, ↗noleeën, ↗ofleeën, ↗opleeën, ↗pretleeën, ↗queeschleeën, ↗uleeën, ↗virleeën, ↗zeréckleeën, ↗zesummeleeën an ↗zouleeën

Leeëndecker [l'e:əndæke] Maskulinum (Pluriel Leeëndecker) **DE** Dachdecker • **FR** couvreur • **EN** roofer • **PT** telhador **Beispill** de Leeëndecker kënnt mat zwou Ekippen, fir den Daach ze decken **Synonym** Daachdecker

i Weiblech Form: ↗Leeëndeckerin

Leeëndecker [l'e:əndæke] Maskulinum (Pluriel Leeëndecker) **Apus apus DE** Mauersegler • **FR** martinet noir • **EN** common swift • **PT** andorinhão-preto **Beispill** wéi laag bréien d'Leeëndecker?

Leeëndeckerin Femininum (Pluriel Leeëndeckerinnen) **DE** Dachdeckerin • **FR** coureuse • **EN** roofer [female] • **PT** telhadora **Synonym** Daachdeckerin

i Männlech Form: ↗Leeëndecker

Leeër [l'e:ɐ] Maskulinum (Pluriel Leeëren) **[égs]** **DE** Lager, Schlafplatz • **FR** lit [endroit pour dormir] • **EN** crash pad [bed] • **PT** cama [lugar para dormir] **Beispiller** d'Kanner hu sech an der Scheier e Leeër aus Stréi gemaach; ech hunn einfach kee Leeër fonnt [ech hunn einfach keng gutt Positioun fonnt fir ze schlofen]

leefeg [l'e:fəç] Adjektiv **1**. **DE** flüssig [Nahrung] • **FR** liquide, visqueux, crémeux [nourriture] • **EN** runny [food] • **PT** líquido, viscoso, cremoso [alimento] **Beispiller** ech hunn de leefegen Hunneg am léifsten; den Deeg ass ze leefeg, géff nach e bësse Miel bäi! **2**. **DE** läuftig • **FR**

en chaleur, en chasse • **EN** on heat • **PT** com o cio **Beispill** eisen Hond ass leefeg

Leefer [l'e:fe] Maskulinum (Pluriel Leefer) **1**. **DE** Läufer [Sportler] • **FR** coureur (à pied) • **EN** runner [sportsman] • **PT** corredor [atleta de corridas a pé] **Beispill** de Leefer huet d'Course mat enger grousser Avance gewonnen **2**. **DE** Läufer [Schachfigur] • **FR** fou [pièce d'échecs] • **EN** bishop [chess piece] • **PT** bispo [peça de xadrez] **Beispill** dee schwaarze Leefer beweegt sech nëmmen op deene schwaarze Felder

i Weiblech Form: ↗Leeferin

Leeferin [l'e:fərin] Femininum (Pluriel Leeferinnen) **DE** Läuferin [Sportlerin] • **FR** coureuse (à pied)

i Männlech Form: ↗Leefer

leegnen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleeget) » **transitiv DE** leugnen • **FR** nier [contester] • **EN** to deny • **PT** negar [desmentir] **Beispill** dee Beschëllegten huet vun Ufank u geleeget, eppes mat der Saach ze dinn ze hunn **Synonym** ofstreiden

Leem [l'e:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Lehm • **FR** glaise, argile • **EN** clay • **PT** barro, argila **Beispill** d'Kanner forme Figuren aus Leem fir bei d'Krëppchen

leemeg [l'e:məç] Adjektiv **DE** lehmig • **FR** glaiseux, argileux • **EN** clay • **PT** barrento, argiloso **Beispill** mir hunn an eiser Géigend vill leemege Buedem

Leemillen [l'e:milən] Eegennumm **DE** Leymühle • **FR** Leymühle • **EN** Leymühle • **PT** Leymühle **Beispiller** ech wunnen op der Leemillen; fiert dese Bus op d'Leemillen?

Leemkaul [l'e:mkaʊl] Eegennumm **DE** Lehmkaul • **FR** Lehmkaul • **EN** Lehmkaul • **PT** Lehmkaul **Beispiller** ech wunnen an der Leemkaul; fiert dese Bus an d'Leemkaul?

i Lokalvariant: Lehmkaul

Leenzeechen [l'e:ntse:çən] Femininum/Neutrum (Pluriel Leenzeechen) - Variant vun ↗Läinzeechen

Leeresmillen [l'e:rəsmilən] Eegennumm **DE** Léresmillen • **FR** Léresmillen • **EN** Léresmillen • **PT** Léresmillen **Beispiller** ech wunnen op der Leeresmillen; fiert dese Bus op d'Leeresmillen?

Leerlauf [l'e:ɛlauf] Maskulinum (kee Pluriel) **1**. **DE** Leerlaufstellung • **FR** point mort [d'un embrayage] • **EN** neutral (gear) • **PT** ponto-morto [de engrenagem] **Beispill** de Chauffer huet an de Leerlauf geschalt **2**. **DE** Leerlauf [eines Verbrennungsmotors] • **FR** ralenti [d'un moteur à combustion] • **EN** idling speed, tickover • **PT** ralenti [de um motor de combustão] **Beispiller** de Garagist huet mer de Leerlauf vum Auto frësch agestallt; hien ass erëm am Leerlauf **[égs]** [hie schafft erëm näischt] **Synonym** Ralenti

Leescht [l'e:ft] Maskulinum (Pluriel Leeschten) **DE** Leisten • **FR** forme [de cordonnier] • **EN** last • **PT** forma [de sapateiro] **Beispiller** de Schouster spaant de Schong op de Leescht; si hunn hiren Text nach eng Kéier op de Leescht geholl **[égs]** [si hunn hiren Text nach eng Kéier iwverschafft]; de Papp an de Jong sinn iwwer ee Leescht gezu ginn **[égs]** [de Papp an de Jong hunn

déi selwecht Eegenschaften]

Leescht [le:ʃt] Femininum (Pluriel Leeschten) DE *Leis-te* [Körperregion] • FR *aine* • EN *groin* • PT *virilha* **Beispill** ech hunn eng Péng an der lénkser Leescht, se ass bal net auszuhalen

leeschten [l'e:ʃtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geleescht**) » **transitiv** 1. DE *leisten*, *vollbringen*, *verrichten* • FR *accomplir*, *effectuer*, *faire* • EN *to achieve*, *to accomplish*, *to perform* • PT *efetuar*, *prestar*, *fazer* **Beispiller** eisen Informatiker huet eng formidabel Aarbecht **geleescht**; no engem Cours weess een, wéi ee richtig Éischt Hëllef **leescht** 2. en Déngscht leeschten DE *einen Dienst erweisen* • FR *rendre service à* • EN *to render a service* • PT *prestar serviço a* **Beispill** hien huet der Wëssenschaft mat senger Erfindung e wichtegen Déngscht **geleescht** 3. sech eppes leeschten DE *sich etwas leisten* • FR *s'offrir quelque chose* • EN *to treat oneself to something* • PT *dar-se ao luxo de comprar algo* **Beispiller** ech **hu** mir en neien Auto **geleescht**; hien huet sech gëschter um Fest eng **geleescht!** [égs] [hien huet gëschter um Fest eng Dommheet gemaach]; nëmmen d'Cheffin ka sech et leeschten, ze spéit op d'Aarbecht ze kommen [égs] [nëmmen d'Cheffin ka sech et erlaben, ze spéit op d'Aarbecht ze kommen!]

Leeschtung [l'e:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Leeschtungen) 1. DE *Leistung* [Ergebnis, Resultat] • FR *performance* [résultat, exploit] • EN *achievement*, *result* • PT *desempenho*, *aproveitamento*, *performance* **Beispiller** fir seng formidabel **Leeschtungen** an der Schoul krut de Bouf e Kaddo vun der Bomi; dat do ass nach laang keng **Leeschtung!** [égs] [dat do ass näischt, wourop s de kanns houfereg sinn!] 2. DE (physikalische) *Leistung* • FR *puissance* [d'un appareil, d'un mécanisme] • EN *power* [mechanical, electrical] • PT *potência* [de um aparelho, de um mecanismo] **Beispill** dee Motor huet eng **Leeschtung** vu 85 Kilowatt

Leetem [l'e:təm] Eegennumm DE *Leithum* • FR *Leithum* • EN *Leithum* • PT *Leithum* **Beispiller** ech wunnen zu **Leetem**; fiert dëse Bus op **Leetem**?

Leetzëns Maskulinum (kee Pluriel) DE *Leitzins* • FR *taux directeur* • PT *taxa diretora* **Beispill** d'Zentralbank huet de **Leetzëns** eropgesat, fir der Inflation entgéintzewierken

Leewel [l'e:vəl] Eegennumm - Variant vun ↗Liewel

Lëftchen [l'œftʃən] Femininum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Loft

lëfteg [l'œftɛç] Adjektiv 1. DE *windig* [Wetter] • FR *venteux* • EN *windy* • PT *ventoso* **Beispill** haut hate mer e lëftegen Dag 2. DE *luftig* [Kleidung] • FR *léger* [vêtement] • EN *light* [clothing] <Adverb lightly> • PT *ligeiro* [roupa] **Beispiller** wann et esou waarm dobaussen ass, doen ech gäre méi lëftegt Gezei un; du bass den Owend awer lëfteg ugedoen! 3. DE *leicht*, *luftig* [Speise] • FR *léger*, *aéré* [mets] • EN *light*, *airy* [food] • PT *leve*, *fofo* [liguaria] **Beispill** menger Bomi hir Küche sinn ëmmer schéi lëfteg

lëften [l'œftən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gelëft**) » **transitiv** DE *lüften* [durchlüften] • FR *aérer* • EN *to air* [la room, bedclothes] • PT *arejar* **Beispiller** no

deem ville Fëmm muss (de Sall) **gelëft** ginn; hues de d'Gedecks scho **gelëft**?; géi en Tour trëppelen, datt s de de Kapp **gelëft** kriss! [égs] [géi en Tour trëppelen, datt s de erëm méi kloer kanns denken!]

Lëftgermillen [l'œftçemilən] Eegennumm DE *Löftgermillen* • FR *Löftgermillen* • EN *Löftgermillen* • PT *Löftgermillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Lëftgermillen**; fiert dëse Bus op d'**Lëftgermillen**?

legal [leg'a:l] Adjektiv 1. DE *legal* • FR *légal* [autorisé par la loi] <Adverb légalement> • EN *legal* [permitted by law] <Adverb legally> • PT *legal* [conforme à lei] <Adverb legalmente> **Beispiller** d'Firma huet net mat **legale** Mëttele geschafft, fir dee Kontrakt ze kréien; där Famill hir Demande, fir kënne **legal** anzereesen, ass refuséiert ginn 2. DE *rechtlich* [gesetzlich] • FR *légal* [juridique] <Adverb légalement> • EN *legal* [required by law] <Adverb legally> • PT *legal* [jurídico] <Adverb legalmente, por lei> **Beispiller** en neit Gesetz soll de **legale** Kader vun de Veräiner besser definéieren; säin Titel ass **legal** geschützt **Synonymmen** gesetzlech, rechtlech

Legalisatioun Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

legaliséieren [legaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **legaliséiert**) » **transitiv** DE *legalisieren* • FR *légaliser* [autoriser par la loi] • EN *to legalize* • PT *legalizar* [autorizar por lei] **Beispill** et gëtt vill driwwer diskutéiert, ob de Konsum vu sougenannte liichten Droge soll **legaliséiert** ginn

Legaliséierung Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Legalitéit [legalit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Legalität* • FR *légalité* • EN *legality* • PT *legalidade* **Beispiller** d'Mëttelen, mat deenen déi Firma schafft, sinn op der Limitt vun der **Legalitéit**; d'**Legalitéit** vun där Prozedur muss iwwerpräift ginn; dat Produkt gëtt an aller **Legalitéit** verkaaft [dat Produkt gëtt legal verkaaft]

Legastheeniker Maskulinum (Pluriel Legastheeniker)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Weiblech Form: ↗Legastheenikerin

Legastheenikerin Femininum (Pluriel Legastheenikerinnen)

1 Männlech Form: ↗Legastheeniker

Legasthenie Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Legay [l'æge:] Eegennumm DE (Maison-) *Legay* • FR (Maison-) *Legay* • EN (Maison-) *Legay* • PT (Maison-) *Legay* **Beispiller** ech wunnen beim **Legay**; fiert dëse Bus bei de **Legay**?

Legend [leʒ'ænt] Femininum (Pluriel **Legenden**) DE *Legende* [Erzählung] • FR *légende* [fable] • EN *legend* [story] • PT *lenda* [narrativa] **Beispill** iwwer deen doten Hellege gëtt et vill **Legenden**

legendär [leʒænd'ɛ:ç] Adjektiv DE *legendär* [berühmt] • FR *légendaire* [fameux] • EN *legendary* [famous]

• **PT** *lendário* [famoso] **Beispill** deem Sänger seng Op'rëtter si **Legendär**; weini kachs de eis nees däi **legendäre** Kënnbak?

Legiferéieren [lezɪfɛr'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé legiferéiert)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Legionär Maskulinum (Pluriel Legionären) **1. DE** *Legionär* [Soldat einer römischen Legion] • **FR** *légonnaire* [soldat d'une légion romaine] • **PT** *legionário* [soldado de uma legião romana] **Beispill** e réimesche **Legionär** hat op d'mannst 40 Kilo Ekipement matzeschleefen **2. DE** *Legionär* [Angehöriger der Fremdenlegion] • **FR** *légonnaire* [soldat de la Légion étrangère] • **PT** *legionário* [soldado da Legião Estrangeira] **Beispill** wosst du, datt e Lëtzebuurger Gewënner vum Tour de France am Eische Weltkrich als **Legionär** gefall ass?

Legionnaire Maskulinum (Pluriel Legionnaires) - Variant vun ↗**Legionär**

Legislateur [lezɪslat'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Legislateuren**) **DE** *Gesetzgeber* • **FR** *législateur* • **EN** *legislator* • **PT** *legislador* **Beispill** de **Legislateur** huet déi aktuell Bestëmmungen an engem neie Gesetz regroupéiert

Legislatioun [lezɪslasj'əʊn] Femininum (Pluriel **Legislatiounen**) **DE** *Gesetzgebung* • **FR** *législation* [normes juridiques] • **EN** *legislation* • **PT** *legislação* [normas jurídicas] **Beispill** all d'Fraktiounen waren sech eens, datt um Gebitt vun der **Legislatioun** Reformen néideg sinn **Synonym** Gesetzgebung

legislativ [lezɪslat'i:f] Adjektiv **DE** *legislativ* • **FR** *législatif* • **EN** *legislative* • **PT** *legislativo* **Beispill** de **Projet** muss elo op de **legislative** Wee kommen

Legislaturperiod [lezɪslat'u:ɣperio:t] Femininum (Pluriel **Legislaturperioden**) **DE** *Legislaturperiode* • **FR** *législature* • **EN** *legislative period* • **PT** *legislatura* **Beispill** déi verschidde Fraktiounen hunn de Bilan vun der leschter **Legislaturperiod** gemaach

legitim [lezit'im] Adjektiv **1. DE** *legitim* [Kind] • **FR** *légitime* [enfant] • **EN** *legitimate* [child] • **PT** *legítimo* [filho] **Beispill** keen hätt geduecht, datt en niewent sengen zwee **legitim** Kanner och nach en anert hätt **2. DE** *legitim* [berechtigt, begründet] • **FR** *légitime* [fondé, justifié] • **EN** *legitimate* [justified, valid] • **PT** *legítimo* [fundado, justificado] **Beispill** de **Patron** ass op verschidde **legitim** Fuerderunge vun der Personaldelegatioun agaan; ech fannen et ganz **legitim**, datt hie sech géint dës Virwërf wiert

legitiméieren [lezɪtim'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé legitiméiert) » **transitiv 1. DE** *legitimieren* [für legitim erklären] • **FR** *légitimer* [rendre légitime, reconnaître comme légitime] • **EN** *to legitimize* • **PT** *legitimar* [tornar legítimo, reconhecer como legítimo] **Beispill** dem Staatschef seng **Pouvoir** ginn duerch d'Verfassung **legitiméiert 2. DE** *legitimieren* [berechtigen] • **FR** *autoriser* [une personne] • **EN** *to authorize* [a person] • **PT** *autorizar* [uma pessoa] **Beispill** d'Police war **legitiméiert**, deem Owend eng Alkoholkontroll ze maachen

Legitimitéit [lezɪtimit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Legitimität* • **FR** *légitimité* [légalité] • **EN** *legitimacy* •

PT *legitimidade* [legalidade] **Beispill** d'**Legitimitéit** vun der Ministerin hirer **Decisioun** gëtt vum Staatsrot contestéiert

Leguminos [legumin'o:s] Femininum (Pluriel **Leguminosen**) **Botanik** **DE** *Leguminose, Hülsenfrüchtler* • **FR** *légumineuse* • **EN** *legume, leguminous plant* • **PT** *leguminosa* **Beispill** d'Erbsen an d'Lëse gehéieren zu der **Famill** vun de **Leguminosen**

Lehmkaul [l'e:mkaʊl] Eegennumm - Variant vun ↗**Leemkaul**

leideg [l'aidəç] Adjektiv **DE** *leidig* • **FR** *fâcheux, déplaisant* • **EN** *irksome* • **PT** *aborrecido, desagradável* **Beispill** hie kennt ëmmer erëm op dat **leideg** Thema **Geld** ze schwätzen!

Leideleng [l'aidələŋ] Eegennumm **DE** *Leudelingen* • **FR** *Leudelage* • **EN** *Leudelage* • **PT** *Leudelage* **Beispill** ech wunnen zu **Leideleng**; fiert dëse **Bus** op **Leideleng**?

Leidelenger Gare [l'aidələŋgɛ'ɑ:r] Eegennumm **DE** *Leudelage-Gare* • **FR** *Leudelage-Gare* • **EN** *Leudelage-Gare* • **PT** *Leudelage-Gare* **Beispill** ech wunnen op der **Leidelenger Gare**; fiert dëse **Bus** op d'**Leidelenger Gare**?

leiden [l'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gelidden**) » **intransitiv 1. DE** *leiden* [Schmerzen, Leid ertragen] • **FR** *souffrir* [endurer des souffrances] • **EN** *to suffer* [to be in pain] • **PT** *sofrer* [aguentar sofrimentos] **Beispill** de **Patient** huet vill **gelidden 2. DE** *leiden* [Schaden nehmen] • **FR** *souffrir* [subir des dommages] • **EN** *to suffer* [to be damaged] • **PT** *sofrer* [padecer danos] **Beispill** d'Planzen hu staark ënner deene kalen **Temperatur** **gelidden** » **transitiv 3. DE** *ertragen, dulden* • **FR** *supporter, tolérer* • **EN** *to suffer, to bear* [to tolerate] • **PT** *suportar, tolerar* **Beispill** wann hie krank ass, da leit e keen an sengem **Zëmmer**; hatt **gëtt** doheem nach just **gelidden! 4. DE** *leiden, aushalten* müssen • **FR** *souffrir de* [devoir subir] • **EN** *to suffer from* [to endure] • **PT** *passar* [experimantar, aguentar] **Beispill** am **Krich** hu vill **Leit** **Honger** **gelidden**; hei brauch keen **Duuscht** ze **leiden**!; dëse **Wanter** hu mer **Keelt** **gelidden! 5.** gutt kënne **leiden** **DE** *gut leiden können* • **FR** *apprécier* [bien aimer] • **EN** *to like, to be fond of* • **PT** *apreciar* [ter muita simpatia por] **Beispill** jidderee kann déi nei **Mataarbechterin** gutt **leiden** **Synonymmen** gutt kënne **ausstoen**, gutt kënne **brauchen**, gutt kënne **gebrauchen 6.** net kënne **leiden** **DE** *nicht leiden können* • **FR** *ne pas (pouvoir) supporter* [avoir en aversion] • **EN** *to be unable to stand, to dislike* • **PT** *não (consequir) suportar* [detestar] **Beispill** no zéng **Joer** **Bestietnes** konnten se sech net méi **leiden**; ech kann et net **leiden**, wann een ëmmer ze spéit kennt! **Synonymmen** net kënne **ausstoen**, net kënne **brauchen**

leiden [l'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geléit**) » **transitiv** **DE** *löten* • **FR** *souder* [braser] • **EN** *to solder* • **PT** *soldar* [unir como solda] **Beispill** d'**Kontakter** op der **Platin** mussen frësch **geléit** ginn

I Verb, dat **leiden** als Basis huet: ↗**leiden**

Leidenschaft [l'aidənʃaft] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Leidenschaft* [Liebe] • **FR** *passion* [amour] • **EN** *passion* [love] • **PT** *paixão* [amor] **Beispill** déi grouss **Lei-**

denschaft tëschent deenen zwee goung séier flecten **2.** (Kee Pluriel) **DE** Leidenschaft [Begeisterung] • **FR** passion [enthousiasme, intérêt] • **EN** passion [enthusiasm] • **PT** paixão [entusiasmo] **Beispill** an senger Fräzäit bastelt hie mat vill Leidenschaft un alen Autoen **Synonym** Begeescherung **3.** (Pluriel Leidenschaften) **DE** Leidenschaft [Steckenpferd] • **FR** passion, dada • **EN** passion, hobby horse • **PT** paixão [objeto de afeto] **Beispill** d'Molerei ass hir grouss Leidenschaft **Synonym** Passioun

leidenschaftlech [l'aidəŋ'afɛtləç] Adjektiv **1.** **DE** leidenschaftlich [äußerst emotional, heftig] • **FR** passionné [ardent] <Adverb passionnément> • **EN** passionate <Adverb passionately> • **PT** apaixonado [ardente] <Adverb apaixonadamente> **Beispiller** seng leidenschaftlech Léift bréngt e bal ëm de Verstand; d'Koppel huet sech leidenschaftlech gekësst **2.** **DE** leidenschaftlich [begeistert] • **FR** passionné [enthousiaste] • **EN** passionate [enthusiastic] • **PT** apaixonado [entusiástico] **Beispiller** hien ass e leidenschaftleche Kach; ech sange leidenschaftlech gâr [ech sangen extra gâr] **Synonym** begeeschtert

Leidenswee [l'aidənsve:] Maskulinum (Pluriel Leidensweeër) **DE** Leidensweg, Martyrium • **FR** calvaire, martyre • **EN** ordeal, martyrdom • **PT** calvário, martírio **Beispill** de Kriibspatient huet e schlëmme Leidenswee hanner sech **Synonym** Martyrium

leider [l'aidə] Adverb **DE** leider • **FR** malheureusement • **EN** unfortunately • **PT** infelizmente **Beispill** an der Vakanz hate mer leider keng Chance mam Wieder

leiebliwwen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé leiebliwwen) » **intransitiv** **DE** umkommen [sterben] • **FR** mourir [perdre la vie] • **EN** to be killed • **PT** morrer [perder a vida] **Beispiller** mäi Papp ass bei engem Autosaccident leiebliwwen; de jonke Mënsch ass am Krich leiebliwwen **Synonymmen** ëmkommen, stierwen

léien [l'ziəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelunn) » **intransitiv** **DE** lügen • **FR** mentir • **EN** to lie [to tell lies] • **PT** mentir **Beispiller** well de Bouf gelunn hat, krut en eng Woch keen Täschegeld; hie litt ewéi gedréckt! [éggs] [hie litt dacks; hie litt ganz iwwerzeegend]

i Verben, déi **léien** als Basis hunn: **zuléien** an **virléien**

leien [l'ziəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleeën) » **intransitiv** **1.** **DE** liegen [in waagerechter Lagel] • **FR** être couché, être allongé • **EN** to lie [in a horizontal position] • **PT** estar deitado, estar estendido **Beispiller** d'Kanner leie schon am Bett; hie läit gären um Bauch fir ze schlofen; vum ville Leien hunn ech de Réck wond; de Weekend bleiwen ech gâr heiansdo eng Stonn méi laang (am Bett) leien; d'Patientin dærf nëmmen am Leien transportéiert ginn; an der Klinick leien déi meescht Patienten zu zwee an engem Zëmmer [éggs] [an der Klinick deelen sech déi meescht Patienten en Zëmmer]; sonndes bleiwen ech gâr méi laang leien [éggs] [sonndes schlofen ech gâr méi laang]; d'Kand läit falsch [éggs] [d'Kand huet eng falsch Positioun am Bauch vu senger Mamm]; hie läit de ganzen Dag virun der Télee [éggs] [hie kuckt de ganzen Dag d'Télee]; däin Auto läit gutt op der Strooss [däin Auto huet eng gutt Stroosslag]; dee Wäi muss nach eng Zäit leien [dee Wäi gëtt mat der Zäit nach besser]; eis

Nopesch läit de ganzen Dag an der Fënster [éggs] [eis Nopesch stäipt sech de ganzen Dag op d'Fënsterbriet fir erauszekucken] **2.** **DE** liegen [sich befinden] • **FR** se trouver, se situer • **EN** to lie [to be situated] • **PT** encontrar-se, situar-se **Beispiller** d'Schlëssele leien am ënneschten Tirang; eist Appartement läit um fennefte Stack; d'Apdikt läit op mengem Wee; eist Duerf läit net wäit vun der Stad; wou läit de Problem? [wat ass problematesch?]; ech hunn d'Billjeeën doheem leie gelooss [ech hunn d'Billjeeën doheem vergiess]; ech loossen d'Aarbecht bis e Méindeg leien [ech maachen d'Aarbecht eréischt e Méindeg]; an der Vakanz leien d'Kanner de ganzen Dag op der Strooss [éggs] [an der Vakanz sinn d'Kanner de ganzen Dag dobaussen]; mat denger Meenung läis de falsch [du iers dech] **3.** um Stierwe leien **DE** im Sterben liegen • **FR** être mourant [personnel] • **EN** to be dying • **PT** estar a morrer [pessoa] **Beispill** um Stack vun der Onkologie leie permanent Patienten um Stierwen **4.** **DE** liegen [sich erstrecken] • **FR** s'étendre [se répandre] • **EN** to lie (over) [to cover] • **PT** estender-se [espalhar-se] **Beispiller** op den Diech läit eng dënn Kusch Schnéi; et läit Niwwel iwwer dem Dall **5.** **DE** liegen [zeitlich angesiedelt sein] • **FR** avoir lieu [à un certain moment] • **EN** to lie [to take place at a certain time] • **PT** calhar [a certa altura, a dado momento] **Beispill** mäi Gebuertsdag läit matzen an der Grousser Vakanz **6.** **DE** liegen [in einem bestimmten Zustand] • **FR** être, rester, se trouver [dans un certain état] • **EN** to lie [in a certain condition] • **PT** estar, ficar, encontrar-se [em certo estado] **Beispiller** eis Saache leien all prett; ech louch déi ganz Nuecht wakereg; meng Fra louch dräizéng Stonnen an de Weien; de Patient läit zënter zwou Wochen am Koma; den Dësch läit voller Grimmel [et sinn elauter Grimmel an Dësch] **7.** **DE** liegen [betragen] • **FR** se situer [à un certain montant] • **EN** to lie [by a certain amount] • **PT** situar-se [num certo montante] **Beispill** d'Asätz leien alleguer ëm honnert Euro **8.** eppes leien um **DE** etwas liegen an [wichtig sein] • **FR** importer à, avoir de l'importance pour • **EN** to matter to, to be of importance to • **PT** importar a, ter importância para **Beispiller** mir läit absolut näischt un de Suen; läit dir eppes drun, an de Kino ze goen? [hues du Loscht, an de Kino ze goen?]; wat läit mir dorun! [éggs] [dat ass mir egal] **9.** **DE** liegen [der Vorliebe, der Begabung entsprechen] • **FR** convenir à [par goût ou par capacité] • **EN** to appeal to, to suit • **PT** convir a [por gosto ou por aptidão] **Beispiller** d'Mole louch mir nach ni; an der Schoul huet jidderee Fächer, déi em net leien; ech sinn net gutt an de Sproochen, mee d'Mathé läit mer **10.** leien um **DE** liegen an [zurückzuführen sein auf] • **FR** être dû à, tenir à • **EN** to be due to, to be caused by • **PT** ser devido a, depender de **Beispiller** wouru läit et, datt s du ëmmer ze spët kënnst?; maach, wat s de wëlls, u mir soll et net leien! [maach, wat s de wëlls, ech wäert dech net drun hënneren!]

i Verben, déi **leien** als Basis hunn: **broochleien**, **derniefleien**, **derniewentleien**, **ëmleien**, **falschleien**, **festleien**, **flaachleien**, **geinteniwwerleien**, **geintiwwerleien**, **opleien**, **ronderëmleien**, **zuleien**, **virleien**, **zeréckleien** an **zesummeleien**

Leier [l'ziə] Femininum (Pluriel Leieren) **1.** **DE** Leier [Musikinstrument] • **FR** lyre, vielle • **EN** lyre • **PT** lira, sanfona **Beispill** d'Leier ass en aalt Musekinstrument **2.** [éggs] [pejorativ] **DE** Leier [wiederholte Äußerung] • **FR** rengaine [propos récurrent] • **EN** same old story • **PT** canção [con-

versa recorrente] **Beispiller** si kénnt ëmmer mat där selwechter **Leier**; ech ka seng al **Leier** net méi héieren!

Léier [l'ɛi] Femininum (Pluriel Léieren) **1. DE** *Lehre* [Ausbildung] • **FR** *apprentissage* [formation] • **EN** *apprenticeship, traineeship* • **PT** *aprendizagem* [formação] **Beispiller** hien huet eng **Léier** als Drécker ugefaangen; mäi Brudder ass nach an der **Léier** **2. DE** *Lehre* [Lektion] • **FR** *leçon (de vie)* [enseignement profitable, avertissement] • **EN** *lesson* [warning] • **PT** *lição (de vida)* [ensinamento útil, advertência] **Beispiller** ech hoffen, du hues eng **Léier** aus där Geschicht gezunn!; dat sief der eng **Léier**! **Synonym** Lektouen

Léierbouf [l'ɛiɐbøʊf] Maskulinum (Pluriel Léierbouwen) [ɛgs] **DE** *Lehrling* [Auszubildender] • **FR** *apprenti* • **EN** *apprentice* • **PT** *aprendiz* **Beispill** de Patron huet dem **Léierbouf** eng Stonn éischter fräiginn **Synonym** Léierjong

Léierbuch [l'ɛiɐbʊχ] Neutrum (Pluriel Léierbicher) **DE** *Lernbuch* • **FR** *manuel d'apprentissage* • **EN** *coursebook, textbook* • **PT** *manual de aprendizagem* **Beispill** am Owescours ginn d'Leit mat deem neie **Léierbuch** gutt eens

Léierchen [l'ɛiɛçən] Femininum (Pluriel Léiercher) *Alauda arvensis* **DE** *Feldlerche* • **FR** *alouette des champs* • **EN** *Eurasian skylark* • **PT** *laverca* **Beispill** wéi laang bréien d'**Léiercher**? **Synonym** Léiweckelchen

leieren [l'ɛiəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleiert) » **intransitiv** **DE** *lernen* [monoton sprechen] • **FR** *psalmodier* [parler d'une voix monotone] • **EN** *to drone* [to speak in a monotone] • **PT** *salmodar* [falar monotonamente] **Beispill** ech verdroen net, wann d'Kanner beim Liese **leieren**

i Verben, déi **leieren** als Basis hunn: ↗erofleieren an ↗uleieren

léieren [l'ɛiəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geleiert) » **transitiv** **1. DE** *lernen* [sich aneignen, erlernen] • **FR** *apprendre (à)* [acquérir par l'étude, par l'expérience] • **EN** *to learn* • **PT** *aprender (a)* [adquirir pelo estudo, pela experiência] **Beispiller** ech sinn an engem Cours, fir Lëtzebuergesch ze léieren; ech hu wëlles, en Handwierk ze léieren; mäin Neveu léiert Piano (spillen) **2. DE** *lehren* [beibringen] • **FR** *apprendre à* [enseigner à] • **EN** *to teach* • **PT** *ensinar a* [dar ensino a] **Beispiller** de Schoulmeeschter léiert d'Kanner schreiwen; wien huet dech dat geleiert?; ech si geleiert ginn, déi aner Leit ze respektéieren; dat do léiert dech! [ɛgs] [dat do soll dir eng Léier sinn!]; ech wäert dech léieren! [ɛgs] [⇒ seet een, fir engem ze dreeën] » **intransitiv** **3. DE** *lernen* [sich Wissen aneignen] • **FR** *apprendre* [s'instruire] • **EN** *to learn*, *to study* [to gain knowledge] • **PT** *aprender* [instruir-se] **Beispiller** eisen Eelste léiert licht; eise Jéngste léiert net gären; et soll een net fir d'Schoul, mee fir d'Liewe léieren; meng Mamm huet mat mir geleiert [meng Mamm huet mir bei den Hausaufgabe gehollef] **4. léiere** fir **DE** *lernen* [ein Handwerk] • **FR** *apprendre le métier de* • **EN** *to learn* [a trade] • **PT** *aprender o ofício de* **Beispill** ech hunn an der Handwierkerschoul fir Elektriker geleiert

i Verben, déi **léieren** als Basis hunn: ↗bäléieren, ↗uléieren an ↗weidertéieren

Léiergeld [l'ɛiɛgælt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Lehrgeld* • **FR** *frais d'apprentissage* • **EN** *apprenticeship fee* • **PT** *custo de aprendizagem* **Beispiller** fréier hunn d'Gesellen hirem Meeschter misse **Léiergeld** bezuelen; si huet **Léiergeld** ginn [ɛgs] [duerch eng schlecht Erfahrung huet si eppes bäigeléiert]

Léierhaff [l'ɛiɛh'af] Eegennumm **DE** *Lehrhof* • **FR** *Lehrhof* • **EN** *Lehrhof* • **PT** *Lehrhof* **Beispiller** ech wunnen um **Léierhaff**; fiert dëse Bus op de **Léierhaff**?

Léierin [l'ɛiəɪɪn] Femininum (Pluriel Léierinnen) **DE** *Lehrerin* [Grundschullehrerin] • **FR** *maitresse, institutrice* • **EN** *teacher* [female primary teacher] • **PT** *professora (primária)* **Beispill** virun der Stonn huet d'**Léierin** d'Hefter verdeelt **Synonymen** Joffer, Schouljoffer

Léierjoer [l'ɛiɛjoːɐ] Maskulinum (Pluriel Léierjoren) **DE** *Lehrjahr* • **FR** *année d'apprentissage* • **EN** *year as an apprentice* • **PT** *ano de aprendizagem* **Beispill** d'**Léierjoren** ziele mat fir d'Pensioun

Léierjong [l'ɛiɛjɔŋ] Maskulinum (Pluriel Léierjongen) **DE** *Lehrling* [Auszubildender] • **FR** *apprenti* • **EN** *apprentice* • **PT** *aprendiz* **Beispill** de Meeschter bréngt mat vill Gedold de **Léierjongen** d'Handwierk bäi **Synonym** Léierbouf

i Weiblech Form: ↗Léiermeedchen

Léiermeedchen [l'ɛiɛmɛːtçən] Neutrum (Pluriel Léiermeedercher) **DE** *Lehrling* [Auszubildende] • **FR** *apprentie* • **EN** *apprentice* [female apprentice] • **PT** *aprendiza* **Beispill** mäi Coiffer huet zwee **Léiermeedercher** agestallt

i Männlech Form: ↗Léierjong

Léiermeeschter [l'ɛiɛmɛːʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Léiermeeschteren) **DE** *Lehrmeister* [Meister im Handwerk] • **FR** *maitre d'apprentissage* • **EN** *instructor* [master craftsman] • **PT** *mestre (de ofício)* **Beispill** ech hat a mengem Beruff e gudd **Léiermeeschter**

i Weiblech Form: ↗Léiermeeschtesch

Léiermeeschtesch [l'ɛiɛmɛːʃtɛʃ] Femininum (Pluriel Léiermeeschteschen) **DE** *Lehrmeisterin* [Meisterin im Handwerk] • **FR** *maitre d'apprentissage* [femme] • **EN** *instructor* [master craftswoman] • **PT** *mestra (de ofício)* **Beispill** meng **Léiermeeschtesch** huet mir verschidde wäertvoll Technike bäibruecht

i Männlech Form: ↗Léiermeeschter

Léiermethod [l'ɛiɛmɛːtoːd] Femininum (Pluriel Léiermethoden) **DE** *Lernmethode* • **FR** *méthode d'apprentissage* • **EN** *learning method* • **PT** *método de aprendizagem* **Beispill** déi nei interaktiv **Léiermethod** soll besser Resultater bréngen

Léierpersonal [l'ɛiɛpɛɪsonaːl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Lehrerschaft* • **FR** *personnel enseignant* • **EN** *teaching staff* • **PT** *pessoal docente* **Beispill** duerch dat neit Gesetz kritt d'**Léierpersonal** nei Rechter

léierräich [l'ɛiɛɪɛːɪç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Léierzil [l'ɛiɛtsiːl] Neutrum (Pluriel Léierziler) **DE** *Unterrichtsziel* • **FR** *objectif pédagogique* • **EN** *learning ob-*

jective, teaching goal • **PT** *objetivo pedagógico* **Beispill** de Stagiaire muss d'Léierziler vu senger Stonne méi prezis definéieren

Leif [lɔɪf] Maskulinum (Pluriel Leiwer) **DE** *Leib* [Körper] • **FR** *corps* [d'un être vivant] • **EN** *body* [of a living being] • **PT** *corpo* [de um ser vivo] **Beispiller** vun Angscht hunn ech um ganze Leif geziddert; deem Kranke säi Leif war ganz opgelaf [deem Kranke säi Bauch war ganz opgelaf]; d'Musikante ware mat Leif a Séil bei der Saach [d'Musikanten hu mat Begeeschterung gespilt]; hien huet keng Rou am Leif [hien ass en nervöse Mënsch]; bleif mer vum Leif! [ech wëll näischt mat der ze dinn hunn!]; dat Kand huet der Däiwel am Leif! [dat Kand ass ganz duerchdrüwen]; d'Häerz dréit sech engem am Leif ëm, wann een dee Misär gesäit! [et deet engem leed, wann een dee Misär gesäit]

i Variant: Lâif

léif [lɛɪf] Adjektiv **1. DE** *lieb, nett, liebenswürdig* [Person] • **FR** *gentil, aimable* [personne] • **EN** *nice, lovely* [person] • **PT** *gentil, amável* [pessoa] **Beispiller** seng nei Frëndin ass emol eng léif Fra!; meng Enkelin ass e léift Meedchen, et ass ëmmer hëllefsbereet **2. DE** *süß, hübsch, niedlich* • **FR** *mignon, joli petit* • **EN** *cute, sweet* • **PT** *lindo, giro, engraçado* **Beispiller** wat hat dat Klengt awer e léiwe Räckelchen un; d'Kanner si begeeschtert vum Noper sengem léiwe klenge Mippchen **3. DE** *lieb, nett* [Verhalten] • **FR** *gentil, aimable, charmant* [acte, geste] <Adverb *gentiment, aimablement*> • **EN** *kind, nice* <Adverb *nicely*> • **PT** *gentil, amável* [ato, gesto] <Adverb *gentilmente, amavelmente*> **Beispiller** dat ass léif vun Iech!; ech wollt iech Merci soe fir déi léif Kaart, déi der mer fir d'Hochzäit geschéckt hutt; wann s de hie ganz léif frees, seet e vläicht jo; wann dee léiwe Beschass net wier! [ironesch] [wann dee lästige Beschass net wier!]; si hunn hir léif Méi mat hirem neien Hond [ëgs] [si hu vill Méi mat hirem neien Hond] **4. DE** *lieb* [sehr geehrt] • **FR** *cher* [très honorable] • **EN** *dear* [esteemed] • **PT** *caro* [excelentissimo] **Beispiller** léif Invitéen, ech begrëssen Iech ganz häerzlech bei dëser Ausstellung!; mäi léiwe Mann, heibäi kann ech Iech leider net weiderhëlfen; mäi léiwe Jong! [ironesch] [⇒ seet een, fir engem ze dreeën]

léifdrécken [lɛɪfdʁɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé léifgedréckt) » **transitiv DE** *ans Herz drücken* • **FR** *êtreindre* [affectueusement] • **EN** *to hug, to embrace* • **PT** *abraçar* [com ternura] **Beispill** d'Mamm huet hire klenge Bouf léifgedréckt

Léifrabettstréi Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Oregano*, (Echter) Dost, Wilder Majoran • **FR** *origan, marjolaine sauvage* • **EN** *oregano* • **PT** *orégão* **Beispill** meng Grousmamm sot ëmmer, datt d'Léifrabettstréi net däerf am Wësch feelen **Synonym** Oregano

Léifrawëschdag [lɛɪfʁa:v'əʃda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mariä Himmelfahrt* • **FR** *Assomption* • **EN** (Feast of the) *Assumption* • **PT** *Assunção* **Beispiller** Léifrawëschdag ass de 15. August; op Léifrawëschdag gétt traditionell an der Kierch de Wësch geseent **Synonym** Maria Himmelfahrt

Léifreg [lɛɪfʁɛç] Eegennumm **DE** *Liefingen* • **FR** *Liefrange* • **EN** *Liefrange* • **PT** *Liefrange* **Beispiller** ech wun-

nen zu Léifreg; fiert dëse Bus op Léifreg?

léifst Adjektiv **DE** *liebste* • **FR** *préféré, favori* • **EN** *favourite* • **PT** *preferido, favorito* **Beispill** an der Schoul war Geografie mäi léifst Fach

Léifstack Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Liebstöckel, Maggikraut* • **FR** *livèche* • **EN** *lovage* • **PT** *levistico* **Beispill** mir feelt nach eng Grëtzt Léifstack an der Zopp **Synonym** Majiskraut

Léift [lɛɪft] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Liebe* [Gefühl] • **FR** *amour* [sentiment] • **EN** *love* [feeling] • **PT** *amor* [sentimento] **Beispiller** d'Eltere bekëmmere sech mat vill Léift ëm hir Kanner; hatt huet him seng Léift ni gewisen; d'Léift mécht blann! [ëgs] [wann ee verléift ass, gesäit een deem anere seng Feeler net] **2. DE** *Liebe* [Passion] • **FR** *amour* [intérêt, passion] • **EN** *love* [passion] • **PT** *amor* [gosto, paixão] **Beispiller** dem Kënschtler seng Léift zur Natur gesäit een a sengen Tabloen; seng Léift fir d'Autoen ass scho bal eng Obsessioun **3. DE** *Liebe* [geliebter Mensch] • **FR** *amour* [personne aimée] • **EN** *love* [loved person] • **PT** *amor* [pessoa amada] **Beispill** weess de, datt deng eelst Schwëster meng éischt grouss Léift war? **4. mat Léift DE** *mit Liebe* [mit Sorgfalt] • **FR** *avec amour* [avec soin] • **EN** *with love* [with care] • **PT** *com amor* [com esmero] **Beispill** ech hunn dee Kuch hei mat Léift gebak

Léiler [lɛɪlɛ] Eegennumm **DE** *Lieler* • **FR** *Lieler* • **EN** *Lieler* • **PT** *Lieler* **Beispiller** ech wunnen zu Léiler; fiert dëse Bus op Léiler?

léinen [lɛɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geléint) » **transitiv 1. DE** *leihen* [zur Verfügung stellen] • **FR** *prêter* (à) [mettre à disposition] • **EN** *to lend* • **PT** *emprestar* (a) **Beispiller** ech hunn näischt fir ze schreiwen, kanns de mer däi Bic léinen?; hien huet mer Sue geléint, well ech mäi Portmonni vergiess hat; kanns de mer zwee Blat Pabeier léinen? [kanns de mer zwee Blat Pabeier ginn?] **2. DE** *leihen, ausleihen* [entleihen] • **FR** *emprunter* [obtenir à titre de prêt] • **EN** *to borrow* • **PT** *pedir emprestado* **Beispiller** ech hu mer an der Bibliothék e Buch geléint; fir mäi Studium ze bezuelen, hunn ech misse Sue léinen

i Verb, dat léinen als Basis huet: ↗ausléinen

Leinskraut Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Engelwurz* • **FR** *angélique* • **EN** (root) *angelica* • **PT** *angélica* [planta herbácea] **Beispill** a mengem Kraidergaart hunn ech ënner anerem och Leinskraut stoen

Leinwand [lɛɪnvant] Femininum (Pluriel Leinwänn) **1. DE** *Leinwand* [Projektionswand] • **FR** *écran* [de projection] • **EN** *screen* [for projection] • **PT** *ecrã* [de projeção] **Beispill** fir d'Weltmeeschterschaft am Fussball ze kucken, ass an der Wiss eng grouss Leinwand opgericht ginn **Synonym** Ecran **2. DE** *Leinwand, Malerleinwand* • **FR** *toile* [support pour une œuvre] • **EN** *canvas* [used for artwork] • **PT** *tela* [suporte para quadro] **Beispiller** de Kënschtler huet d'Motiv fir d'éischt mam Bläistëft op d'Leinwand virgezechent; beim Raumen um Späicher hu mir eng Dose Leinwänn fonnt, déi nach ze gebrauche waren; mir hunn eis Hochzäitsfoto op eng Leinwand drécke gelooss **Synonym** Toile

Léisbech [lɛɪsbɛç] Eegennumm **DE** *Leesbach* • **FR** *Leesbach* • **EN** *Leesbach* • **PT** *Leesbach* **Beispiller** ech

wunnen an der Léisbech; fiert dëse Bus an d'Léisbech?

Léisegeld [l'ɛɪzəgælt] Neutrum (Pluriel <seelen> Léisegelder) **DE** Lösegeld • **FR** rançon • **EN** ransom • **PT** resgate [quantia exigida] **Beispill** d'Gangster hätte gär e säftegt Léisegeld

Léisen [l'ɛɪzən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **geléist**) » **transitiv 1.** **DE** lösen [durch Rechnen] • **FR** résoudre [par des calculs] • **EN** to solve [by calculating] • **PT** resolver [por meio de cálculos] **Beispill** d'Schüler **hunn** iwwer eng Stonn gebraucht, fir déi Rechenaufgab ze **léisen 2.** **DE** lösen [klären] • **FR** résoudre, régler • **EN** to resolve, to settle • **PT** resolver, solucionar **Beispiller** probéier, deng Problemer mat dengem Elteren ze **léisen!**; déi Fro **léist** sech vum selwen

i Verben, déi **léisen** als Basis **hunn**: **aléisen**, **ausléisen**, **ofléisen** an **opléisen**

léislech [l'ɛɪslɛç] Adjektiv **DE** löslich • **FR** soluble [dans un liquide] • **EN** soluble • **PT** solúvel [num líquido] **Beispill** Zocker ass am Waasser **léislech**

Léisung [l'ɛɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Léisungen) **1.** **DE** Lösung [Antwort, Ausweg] • **FR** solution [réponse, issue] • **EN** solution [answer, way out] • **PT** solução [resposta, saída] **Beispill** kommt, mir sichen zesummen no enger **Léisung!** **2.** **DE** Lösung [Flüssigkeit] • **FR** solution [liquide] • **EN** solution [liquid] • **PT** solução [líquido] **Beispill** déi **Léisung** wiesselt d'Faarf, wann een se waarm mécht **Synonym** Solutioun

Léisungsmëttel [l'ɛɪzʊŋsmətəl] Neutrum (Pluriel Léisungsmëttelen / Léisungsmëttel) **DE** Lösungsmittel • **FR** solvant • **EN** solvent • **PT** solvente **Beispill** Methanol ass e gutt **Léisungsmëttel**

Léisungsvirschlag [l'ɛɪzʊŋsʏf:ɣfla:ç] Maskulinum (Pluriel Léisungsvirschléi) **DE** Lösungsvorschlag • **FR** solution [proposée] • **PT** solução [sugerida] **Beispill** de Riedner huet de Problem duergeluecht, ier en eng Rei **Léisungsvirschléi** gemaach huet

Léisungswuert [l'ɛɪzʊŋsvu:ɣt] Neutrum (Pluriel Léisungswieder) **DE** Lösungswort • **FR** solution [mot] • **PT** solução, resposta [palavra] **Beispill** mam richtige **Léisungswuert** kann ee beim Quiz en Auto gewinnen

Leit [lɔɪt] Substantiv (kee Singulier) **1.** **DE** Leute, Menschen, Personen • **FR** gens, personnes • **EN** people [human beings] • **PT** gente, pessoas **Beispiller** fir den Ufank vun de Solde waren d'Kleederbutteker voller **Leit**; et hate sech nëmmen zéng **Leit** fir eisen Tréppeltour ugemellt; d'Butteksfra hat haut vill **Leit** [d'Butteksfra hat haut vill Clienten]; aus Kanner gétt **Leit** [un de Kanner gesäit een, wéi d'Zäit vergeet!]; maach ewéi d'**Leit**, da geet et der ewéi de **Leit!** [égs] [pass dech un, da kriss de keng Problemer!]; hatt geet gär ënner d'**Leit** [hatt geet gär eraus, fir mat anere **Leit** zesummen ze sinn] **2.** [égs] **DE** Leute [Arbeitskräfte, Angestellte] • **FR** collaborateurs, salariés • **EN** people [workers, employees] • **PT** colaboradores, assalariados **Beispill** den Entrepreneur huet zwee nei **Leit** agestellt **3.** [égs] **DE** Leute [Familienangehörige] • **FR** proches [membres de la proche famille] • **EN** people, folks [family] • **PT** familiares [membros da família próxima] **Beispill** wat soen deng **Leit**, wann s du dech esou opféiers?

Leitartikel [l'ɔɪtɔrtikəl] Maskulinum (Pluriel Leitartikelen) **DE** Leitartikel • **FR** éditorial [article de presse] • **EN** leader, editorial • **PT** editorial, artigo de fundo **Beispill** am Leitartikel vun haut befaasst de Chefredakter sech mam Chômage **Synonym** Editorial

Léitkollef [l'ɔɪtkoləf] Maskulinum (Pluriel Léitkollefen) **DE** LötKolben • **FR** fer à souder • **EN** soldering iron • **PT** ferro de soldar **Beispill** kanns de mer weisen, wéi ee mam **Léitkollef** schafft?

Leitmotiv [l'ɔɪtmoti:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Leitmotiver) **1.** **DE** Leitmotiv [künstlerisches Mittel] • **FR** leitmotiv [thème artistique] • **EN** leitmotif • **PT** leitmotiv [tema artístico] **Beispill** dës dramatesch Melodie ass d'**Leitmotiv** am Komponist senger fënnefter Sinfonie **2.** **DE** Leitmotiv [Leitgedanke] • **FR** leitmotiv, idée directrice • **EN** guiding principle, main objective • **PT** leitmotiv, ideia diretriz **Beispill** déi sozial Gerechtegheet ass d'**Leitmotiv** vun der neier Partei

Leitplank [l'ɔɪtplɔŋk] Femininum (Pluriel Leitplanken) **DE** Leitplanke • **FR** glissière de sécurité • **EN** crash barrier, guard rail • **PT** rail (de proteção) **Beispill** de Chauffeur huet d'Kontroll iwwer säi Gefier verluer an ass an d'**Leitplank** gerannt

Leitsgeheier [l'ɔɪtsgəhɛɪɐ] Maskulinum (Pluriel Leitsgeheier) [égs] **DE** Plagegeist • **FR** casse-pied • **EN** nuisance, pest, pain in the neck • **PT** peste, melga [pessoa] **Beispill** deng Kanner si richtig **Leitsgeheier!** **Synonym** Plageesch

Leitung [l'ɔɪtʊŋ] Femininum (Pluriel Leitungen) **1.** **DE** Leitung [Kabel] • **FR** ligne [câble] • **EN** line [telephone connection] • **PT** linha [cabo, fio elétrico] **Beispill** ech verstinn dech net gutt, well et stänneg an der **Leitung** kréckelt **2.** **DE** Leitung [Rohr] • **FR** conduite [tuyau] • **EN** pipe [tube] • **PT** conduta [tubo] **Beispiller** eis **Leitunge** waren de Wanter gefruer; mir **hunn** de Muere kee Waasser, well un de **Leitunge** geschafft gëtt; deen do huet eng laang **Leitung!** [égs] [deen do versteet net séier]; erklär mer dat nach eng **Kéier**, ech stinn op der **Leitung!** [égs] [erklär mer dat nach eng **Kéier**, ech verstinn et net!]

Leitungswaasser [l'ɔɪtʊŋsva:se] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Leitungswasser • **FR** eau du robinet • **EN** tap water • **PT** água da torneira **Beispill** eist **Leitungswaasser** schmaacht no Piff! **Synonym** Krunnewaasser

Léiw [lɛɪf] Maskulinum (Pluriel Léiwen) **1.** **DE** Löwe [Tier] • **FR** lion [animal] • **EN** lion [animal] • **PT** leão [animal] **Beispiller** op eiser Safari hu mir vill **Léiwe** gesinn; hien huet sech gewiert ewéi e **Léiw!** [égs] [hien huet sech daper gewiert] **2.** **DE** Löwe [Sternzeichen] • **FR** Lion [signe astrologique] • **EN** Leo, the Lion [sign of the zodiac] • **PT** Leão [signo do zodíaco] **Beispiller** de **Léiw** ass eent vun den zwielf Stärenzechen; meng Kanner sinn allen zwee **Léiw**; ech versti mech gutt mat **Léiwen**

i Weiblech Form: **aléiw**

Léiweckelchen [l'ɛɪvækəlçən] Femininum (Pluriel Léiweckelcher) **Alauda arvensis** **DE** Feldlerche • **FR** alouette des champs • **EN** Eurasian skylark • **PT** laverca **Beispill** wéi laang bréien d'**Léiweckelcher?** **Synonym** Léierchen

Léiweng [l'ɛivɛŋ] Eegennumm DE *Livingen* • FR *Livange* • EN *Livange* • PT *Livange* **Beispiller** ech wunnen zu Léiweng; fiert dëse Bus op Léiweng?

léiwer [l'ɛivɛ] Adverb 1. DE *lieber* [leher] • FR *plutôt, de préférence* • EN *rather, preferably* • PT *antes, de preferência* **Beispill** ech kafe meng Autoe léiwer an enger klenger Garage ewéi an enger grousser **Synonym** éischer 2. léiwer hunn DE *vorziehen, lieber mögen* • FR *préférer, aimer mieux* • EN *to prefer* • PT *preferir, gostar mais* (de) **Beispill** ech hu léiwer Lieder ewéi Daim 3. DE *lieber* [besser, nach Möglichkeit] • FR *si possible* • EN *better, if possible* • PT *se for possivel* **Beispill** géff him léiwer keen Alkohol méi ze drénken, hien ass scho voll genuch!

Léiwin [l'ɛivɛn] Femininum (Pluriel Léiwinnen) DE *Löwin* [Tier] • FR *lionne* [animal]

i Männlech Form: ↗Léiw

Lektoun [læksj'əʊn] Femininum (Pluriel Lektounen) 1. DE *Lektion* [Lerneinheit] • FR *leçon* [unité d'apprentissage] • EN *lesson* [school work] • PT *lição* [unidade de aprendizagem] **Beispiller** hie woust seng Lektoun auswenneg; fir d'Prüfung mussen d'Kanner déi lescht dräi Lektoune léieren 2. DE *Lektion* [Lehre] • FR *leçon* (de vie) [enseignement profitable, avertissement] • EN *lesson* [warning, deterrent] • PT *lição* (de vida) [ensinamento útil, advertência] **Beispill** deng Blamage soll der eng Lektoun sinn! **Synonym** Léier

Lektür [l'ækty:r] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Lektüre* [das Lesen] • FR *lecture* [action de lire] • EN *reading* [act of reading] • PT *leitura* [ação de ler] **Beispill** bei der Lektür vun engem spannenden Krimi kann ech mech am beschten entspanen 2. (Pluriel Lektüren) DE *Lektüre* [Lesestoff] • FR *lecture* [matière à lire] • EN *reading* (material) • PT *leitura* [material de leitura] **Beispiller** dat heite Buch kann ech der als Lektür nëmme recommandéieren; wat hëls du vu Lektür mat an d'Vakanz?

Lëlldech [l'ældəç] Neutrum (Pluriel Lëlldecher) - Variant vun ↗Läinduch

Lëllduch [l'ældux] Neutrum (Pluriel Lëlldicher) - Variant vun ↗Läinduch

Lelleg [l'æləç] Eegennumm DE *Lellig* • FR *Lellig* • EN *Lellig* • PT *Lellig* **Beispiller** ech wunnen zu Lelleg; fiert dëse Bus op Lelleg?

Lellerhaff [l'ælehaf] Eegennumm DE *Lellingerhof* • FR *Lellingerhof* • EN *Lellingerhof* • PT *Lellingerhof* **Beispiller** ech wunnen um Lellerhaff; fiert dëse Bus op de Lellerhaff?

Lellgen [l'ælzən] Eegennumm DE *Lellingen* • FR *Lellingen* • EN *Lellingen* • PT *Lellingen* **Beispiller** ech wunnen zu Lellgen; fiert dëse Bus op Lellgen?

Lëllgen [l'ældzən] Eegennumm DE *Lullingen* • FR *Lullange* • EN *Lullange* • PT *Lullange* **Beispiller** ech wunnen zu Lëllgen; fiert dëse Bus op Lëllgen?

Lëlz [lələts] Eegennumm DE *Lultzhausen* • FR *Lultzhausen* • EN *Lultzhausen* • PT *Lultzhausen* **Beispiller** ech wunnen zu Lëlz; fiert dëse Bus op Lëlz?

Lemma Maskulinum/Neutrum (Pluriel Lemmaen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lëmmel [l'əməl] Maskulinum (Pluriel Lëmmelen) 1. [ëgs] DE *Lümmel*, *Grobian* • FR *malotru, goujat* • EN *lout* • PT *grosseirão, malcriado* **Beispiller** hien huet sech op der Feier ewéi e Lëmmel beholl; déi dräi Lëmmele si fir näischt ze gebrauchen **Synonym** Bëlles 2. [ëgs] DE (kräftiger) *Kerl* • FR *gaillard* [homme costaud] • EN *strapping lad* • PT *latagão* **Beispill** wat ass aus deem krappege Bouf e Lëmmel ginn!

Lëmmelen [l'əmələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gelëmmelt) » intransitiv 1. [ëgs] DE *herumlümmeln*, *herumlungern* • FR *trainer* [flemmarder] • EN *to loiter, to loaf around* • PT *mandriar* [preguiçar] **Beispill** déi puer Kärelen hunn de ganze Mëtteg um Trottoir virum Bistro gelëmmelt » reflexiv 2. [ëgs] DE *sich lümmeln* • FR *se vautrer, s'avachir* • EN *to sprawl, to slouch* • PT *refastelar-se, repimpar-se* **Beispill** dee Latzert huet sech an eng Fotell gelëmmelt an d'Féiss op den Dësch geluecht

Lëmmelsjoren [l'əməlsjɔ:rən] Neutrum (kee Singulier) [ëgs] DE *Flegeljahre* • FR *crise d'adolescence, âge ingrat* [des garçons] • EN *teens, awkward age* • PT *crise da adolescência, idade parva* [dos rapazes] **Beispiller** a senge Lëmmelsjoren hat hien e puermol mat der Police ze dinn; wéini kënnst du endlech aus de Lëmmelsjoren eraus?

Lëmmelzeg [l'əməltzəç] Adjektiv [ëgs] DE *lümmelhaft*, *flegelhaft* • FR *grossier, sans gêne* <Adverb *grossièrement*> • EN *uncouth, yobbish, loutish* <Adverb *loutishly*> • PT *grosseiro, descarado* <Adverb *grosseiramente*> **Beispiller** hien ass duerch säi lëmmelzegt Behuelen opgefällt; ech hoffen, datt s de dech haut net esou lëmmelzeg behëls ewéi déi leschte Kéier!

Lëmpchen [l'əmpçən] Femininum (Pluriel Lëmpcher) - Diminutivform vun ↗Lomp

léngen [l'ɛŋən] onverännerbaart Adjektiv DE *leinen* • FR *en lin, de lin* • EN *linen* • PT *de linho* **Beispiller** op der Hochzäit hat de Bräitchemann e lénge Kostüm un; ech hu mer an de Solden e flott léngen Hiem kaaft

Léngent [l'ɛŋənt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Leinen* [Leinengewebe] • FR *toile de lin* • EN *linen* • PT (tecido de) *linho* **Beispiller** de Wiewer verschafft de Fluess zu Léngent; all eis Dëscheldicher sinn aus Léngent; fréier waren déi deier Bicher a Léngent gebonnen; mir hunn doheem nach e Schaf voller Léngent [mir hunn doheem nach e Schaf voller Saachen aus Léngent]

Lénger [l'ɛŋjɛ] Eegennumm DE *Linger* • FR *Linger* • EN *Linger* • PT *Linger* **Beispiller** ech wunnen zu Lénger; fiert dëse Bus op Lénger?

Lenglerlach [l'æŋlɛlax] Eegennumm DE *Lenglerlach* • FR *Lenglerlach* • EN *Lenglerlach* • PT *Lenglerlach* **Beispiller** ech wunnen am Lenglerlach; fiert dëse Bus an d'Lenglerlach?

i Lokalvariant: Lenglerlooch

Lenglerlooch [l'æŋlɛlɔ:χ] Eegennumm - Variant vun ↗Lenglerlach

Léngt [lɛŋt] Femininum (Pluriel Léngten) 1. DE *Leine* [Hundeleine] • FR *laisse* • EN *lead* • PT *trela* **Beispiller** am Park muss de däin Hond un der Léngt halen; mir mussen hien un d'Léngt huelen [ëgs] [mir mussen hie

méi streng behandelen] **2. DE** *Leine* [Wäscheleine] • **FR** *corde à linge* • **EN** (washing) *line* • **PT** *corda da roupa* **Beispill** deng Box ass gewäsch, mee se hänt nach un der Lénkt

lénk [lɛŋk] Adjektiv **1. DE** *linke* • **FR** *gauche* [du côté gauche] • **EN** *left* • **PT** *esquerdo* [do lado esquerdo] **Beispiller** zënter e puer Deeg hunn ech mäi lénke Knéi wéi; hie kuckt mam rietsen A an déi lénk Täsch [égs] [hie baluckt]; an deem Betrib weess déi lénk Hand net, wat déi riets mécht [égs] [an deem Betrib ass näischt openeen ofgestëmmt]; eise Jéngsten huet zwou lénker Hänn [égs] [eise Jéngsten ass ongeschécklech]; bass du haut mam lénke Fouss opgestanen? [égs] [bass du haut schlecht gelaunt?] **2. DE** *linksorientiert, linksgerichtet* • **FR** *de gauche* [parti, syndicat, organisation] • **EN** *left-wing* • **PT** *de esquerda* [partido, sindicato, organização] **Beispill** déi lénk Parteien hunn eng Koalitioun gebilt

i Et besteet Variatioun tëschent den Adjektiven **lénk** a **lénks**, wann se attributiv benotzt ginn: mäi lénke Fouss oder mäi lénkse Fouss. Beim Gebrauch als Adverb fénnt ee just d'Form **lénks**: D'Forschett läit lénks. Vu lénks kënnt en Auto.

lénken [l'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelénkt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: linken

lenken [l'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelenkt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verben, déi **lenken** als Basis hunn: **alenken** an **oflenken**

lénkerhand [lɛŋkeh'ant] Adverb **DE** *linker Hand, auf der linken Seite* • **FR** *sur sa gauche, à gauche* • **PT** *à esquerda, do lado esquerdo* **Beispiller** wann s de an d'Duerf erafiers, hues de lénkerhand eng Tankstell; Duerf s de a Richtung Norde kucks, gesäis de lénkerhand de Kierchtuerm a rietserhand de Bësch **Synonym** lénks

i Variant: lénkserhand

lénks [lɛŋks] Adjektiv **1. DE** *linke* • **FR** *gauche* [du côté gauche] • **EN** *left* • **PT** *esquerdo* [do lado esquerdo] **Beispiller** zënter e puer Deeg hunn ech mäi lénkse Knéi wéi; hie kuckt mam rietsen A an déi lénks Täsch [égs] [hie baluckt]; an deem Betrib weess déi lénks Hand net, wat déi riets mécht [égs] [an deem Betrib ass näischt openeen ofgestëmmt]; eise Jéngsten huet zwou lénkser Hänn [égs] [eise Jéngsten ass ongeschécklerlech]; bass du haut mam lénkse Fouss opgestanen? [égs] [bass du haut schlecht gelaunt?] **2. DE** *linksorientiert, linksgerichtet* • **FR** *de gauche* [parti, syndicat, organisation] <Adverb à gauche> • **EN** *left-wing* <Adverb left> • **PT** *de esquerda* [partido, sindicato, organização] <Adverb à esquerda> **Beispiller** déi lénks Parteien hunn eng Koalitioun gebilt; bei de Wale stëmmt hie lénks **3. [égs] [pejorativ] DE** *schwul* • **FR** *gay, homo* • **EN** *gay, homosexual* • **PT** *gay* **Beispill** all Mënsch weess, datt hie lénks ass **Synonymen** homosexuell, schwul

i Et besteet Variatioun tëschent den Adjektiven **lénk** a **lénks**, wann se attributiv benotzt ginn: mäi lénke Fouss oder mäi lénkse Fouss. Beim Gebrauch als Adverb fénnt ee just d'Form **lénks**: D'Forschett läit lénks. Vu lénks kënnt en Auto.

lénks [lɛŋks] Adverb **DE** *links* • **FR** (à) *gauche* • **EN** (to the) *left* • **PT** (à) *esquerda* **Beispiller** ier een iwwer d'Strooss geet, kuckt ee fir d'éischt no lénks an dann no riets; well hatt rose mat him war, huet hatt hie lénks leie gelooss [égs] [well hatt rose mat him war, huet hatt hien ignoréiert]

i Et besteet Variatioun tëschent den Adjektiven **lénk** a **lénks**, wann se attributiv benotzt ginn: mäi lénke Fouss oder mäi lénkse Fouss. Beim Gebrauch als Adverb fénnt ee just d'Form **lénks**: D'Forschett läit lénks. Vu lénks kënnt en Auto.

lénksbënneg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

lénkserhand Adverb - Variant vun **lénkerhand**

Lénksfouss Maskulinum (Pluriel Lénksféiss) **DE** *Linksfuß* [Person] • **FR** *gaucher du pied* • **EN** *left-footed player* • **PT** *canhoto de pé* **Beispill** d'Positioun vun dësem Fräis-touss ass ideal fir e Lénksfouss

Lénkshänner [l'ɛŋkshæne] Maskulinum (Pluriel Lénkshänner) **DE** *Linkshänder* • **FR** *gaucher* • **EN** *left-hander, left-handed person* • **PT** *canhoto* [pessoa] **Beispill** d'Lénkshänner goufe fréier forcéiert, mat der rietser Hand ze schreiwen

i Weiblech Form: **lénkshännerin**

Lénkshännerin [l'ɛŋkshænerin] Femininum (Pluriel Lénkshännerinnen) **DE** *Linkshänderin* • **FR** *gauchère* • **EN** *left-hander, left-handed person* [female] • **PT** *canhota* [mulher, rapariga] **Beispill** d'Lénkshännerin passt op, während dem Schreiwen net iwwer déi frësch Tënt ze wëschen

i Männlech Form: **lénkshänner**

Lénkskéier [l'ɛŋkskɛɪ] Femininum (Pluriel Lénkskéieren) **DE** *Linkskurve* • **FR** *virage à gauche* [d'une voie] • **EN** *left-hand bend* • **PT** *curva à esquerda* [de uma via] **Beispill** no der Lénkskéier kënns de op eng Kräizung

lénksradikal [l'ɛŋksradika:] Adjektiv **DE** *linksradikal* • **FR** *d'extrême gauche* • **EN** *radical left-wing* • **PT** *de extrema-esquerda* **Beispill** déi lénksradikal Partei fuerdert, datt de Mindestloun massiv an d'Luucht gesat gëtt

Lénksverkéier [l'ɛŋksfekɛɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Linksverkehr* • **FR** *circulation à gauche, conduite à gauche* • **EN** *left-hand traffic* • **PT** *circulação pela esquerda* **Beispill** wéi ech an England geplënnert sinn, hunn ech mech missen un de Lénksverkéier gewinnen

Lenneng [l'æneŋ] Eegennumm **DE** *Lenningen* • **FR** *Lenningen* • **EN** *Lenningen* • **PT** *Lenningen* **Beispiller** ech wunnen zu Lenneng; fiert dese Bus op Lenneng?

Lëns [lɛns] Femininum (Pluriel Lënsen) **1. DE** *Linse* [Hülsenfrucht] • **FR** *lentille* [graine comestible] • **EN** *lentil* • **PT** *lentilha* [semente comestível] **Beispill** wéi laang muss een d'Lëns kachen, bis datt se méll sinn? **2. DE** *Linse* [zum Brechen des Lichts] • **FR** *lentille* (de réfraction) • **EN** *lens* [curved piece of glass] • **PT** *lente* [de refração] **Beispill** d'Lëns vu mengem Vergrößerungsglas ass total verdreckt **3. DE** *Linse* [Kontaktlinse] • **FR** *lentille* (de contact) • **EN** *contact lens* • **PT** *lente* (de contacto) **Beispill** mat sengen neie Lëns gesäit hien elo vill besser **Syn-**

onym Kontaktlëns **4.** **DE** Linse [Augenlinse] • **FR** cristallin [partie de l'œil] • **EN** lens [crystalline lens] • **PT** cristalino [parte do olho] **Beispill** d'Lëns gëtt mam Alter ëmmer manner duerchsichteg

Lënscheg [lɛnzɛb'uli:] Maskulinum (Pluriel Lënschegien) **DE** Linseneintopf • **FR** soupe aux lentilles • **PT** sopa de lentilhas **Beispill** am Wanter iessen ech gäre Lënscheg mat Speck a Mettwurscht dran

Lënscheg [lɛnzɛnts'op] Femininum (Pluriel Lënschegien) **DE** Linsensuppe • **FR** soupe aux lentilles • **EN** lentil soup • **PT** sopa de lentilhas **Beispill** am Wanter iessen ech dacks Lënscheg mat Speck, Wirschtercher a Mettwurscht

Lëntgen [l'ɛntɔŋ] Eegennumm **DE** Lintgen • **FR** Lintgen • **EN** Lintgen • **PT** Lintgen **Beispiller** ech wunnen zu Lëntgen; fiert dëse Bus op Lëntgen?

Lenz Maskulinum (Pluriel <seelen> Lenzen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Lenzmout Maskulinum (Pluriel <seelen> Lenzméint) **DE** März • **FR** mars, mois de mars • **PT** março **Beispill** op Lëtzebuergesche Kalennere steet heiansdo och Lenzmout fir de Mout Mäerz **Synonym** Mäerz

Lenzweiler [l'ɛntsvaɪlɛ] Eegennumm **DE** Lenzweiler • **FR** Lenzweiler • **EN** Lenzweiler • **PT** Lenzweiler **Beispiller** ech wunnen zu Lenzweiler; fiert dëse Bus op Lenzweiler?

Lëpscheg [l'ɛpʃtɛft] Maskulinum (Pluriel Lëpschegfëter) **DE** Lippenstift • **FR** rouge à lèvres • **EN** lipstick • **PT** batom **Beispiller** u mengem Glas ass Lëpscheg; dee Lëpscheg passt gutt bei dän Neelack

I Variant: Lëpscheg

Lëps [lɛps] Femininum (Pluriel Lëpsen) **DE** Lippe • **FR** lèvre • **EN** lip • **PT** lábio **Beispill** d'Kand huet d'Lëps blo vu Keelt

Lëpscheg [l'ɛpʃɛnt] Eegennumm **DE** Lipperscheid • **FR** Lipperscheid • **EN** Lipperscheid • **PT** Lipperscheid **Beispiller** ech wunnen zu Lëpscheg; fiert dëse Bus op Lëpscheg?

Lëpschter Dällt [l'ɛpʃtɛd'ælt] Eegennumm **DE** Lipperscheid-Dellt • **FR** Lipperscheid-Dellt • **EN** Lipperscheid-Dellt • **PT** Lipperscheid-Dellt **Beispiller** ech wunnen an der Lëpschter Dällt; fiert dëse Bus an d'Lëpschter Dällt?

Lëpschterhaff [lɛpʃtɛh'af] Eegennumm **DE** Lëpschterhaff • **FR** Lëpschterhaff • **EN** Lëpschterhaff • **PT** Lëpschterhaff **Beispiller** ech wunnen um Lëpschterhaff; fiert dëse Bus op de Lëpschterhaff?

lepsen [l'ɛpsɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelepst) » **intransitiv** lepsen un **DE** nippen an • **FR** goûter du bout des lèvres • **EN** to sip at • **PT** bebericar **Beispill** si huet nëmmen um Wäi gelepst, well en hir net geschmaacht huet

Lëpscheg [l'ɛpsɛftɛft] Maskulinum (Pluriel Lëpschegfëter) - Variant vun ↗Lëpscheg

Lesb [læsp] Femininum (Pluriel Lesben) **DE** Lesbe • **FR** lesbienne • **EN** lesbian • **PT** lesbica **Beispill** ech woussst scho ganz fréi, datt ech eng Lesb wier

lesbesch [l'æsbɛʃ] Adjektiv **DE** lesbisch • **FR** lesbien • **EN** lesbian • **PT** lesbico **Beispill** déi lesbesch Koppel ass Hand an Hand duerch de Park getréppelt

Lëscht [lɛʃt] Femininum (Pluriel Lëschten) **1.** **DE** Liste [schriftliche Aufstellung] • **FR** liste [inventaire écrit] • **EN** list • **PT** lista [inventário escrito] **Beispill** maach emol eng Lëscht mat deene Saachen, déi mer fir d'Vakanz brauchen! **2.** **DE** Liste [Wahlliste] • **FR** liste (électorale) • **EN** list of candidates • **PT** lista (eleitoral) **Beispill** mir hu genee esou vill Fraen ewéi Männer op eiser Lëscht fir d'Parlamentswalen **3.** Rout Lëscht **DE** Rote Liste [Verzeichnis bedrohter Tier- und Pflanzenarten] • **FR** liste rouge [répertoire d'espèces menacées] **Beispill** woussst du, datt den Tiger op der Rouder Lëscht steet? **4.** Schwaarz Lëscht **DE** Schwarze Liste • **FR** liste noire **Beispiller** well hir Fligere net sécher genuch sinn, steet dës Airline op der Schwaarzer Lëscht; wéi eng Finanzplaz stinn op der Schwaarzer Lëscht?; hie steet bei mir op der Schwaarzer Lëscht **EGS** [hien ass bei mir net gutt ugesinn]

lescht [læʃt] Adjektiv **1.** **DE** letzte [zeitlich] • **FR** dernier [dans le temps] • **EN** last [chronological] • **PT** último [no tempo] **Beispiller** well mir de leschte Bus verpasst haten, ass meng Mamm eis siche komm; hie muss ëmmer dat lescht Wuert hunn [hie muss ëmmer Recht behalen]; dee behält sech ewéi de leschte Mësch! **EGS** [dee behält sech ganz schlecht!] **2.** **DE** letzte [räumlich] • **FR** dernier [dans l'espace] • **EN** last [spatial] • **PT** último [no espaço] **Beispiller** hie wunnt am leschten Haus vun eiser Strooss; eis Büro sinn um leschte Stack **3.** **DE** letzte [in einer Rangfolge] • **FR** dernier [dans un classement] • **EN** last [in a classification] • **PT** último [numa classificação] **Beispill** ech si beim Molconcours dat Lescht ginn **4.** **DE** letzte [vorige] • **FR** dernier, passé [précédent] • **EN** last [previous] • **PT** passado [precedente] **Beispill** hie war d'lescht Woch bei senger Tatta op Besuch **5.** fir d'lescht **DE** zum letzten Mal • **FR** pour la dernière fois • **EN** for the last time • **PT** pela última vez **Beispill** dat war fir d'lescht, datt ech der gehollef hunn! **6.** d'lescht **DE** neulich • **FR** dernièrement, récemment • **EN** recently • **PT** ultimamente, há pouco tempo **Beispill** ech sinn dengem Cousin d'lescht an der Stad begéint **7.** an der Lescht **DE** in letzter Zeit • **FR** ces derniers temps • **EN** lately • **PT** ultimamente, nos últimos tempos **Beispill** hie wierkt an der Lescht eng Grimmle depresséiert **8.** zu gudder Lescht **DE** zu guter Letzt • **FR** en fin de compte • **EN** eventually • **PT** afinal de contas, ao fim e ao cabo **Beispill** zu gudder Lescht hu mer awer nach en Hotel fonnt **Synonym** schlussendlech

lëschtteg [l'ɛʃtɛç] Adjektiv **1.** **DE** lustig • **FR** gai, amusant • **EN** cheerful, funny • **PT** alegre, divertido **Beispiller** mäi Brudder ass e lëschtteg Kärel; si hunn de ganzen Owend lëschtteg Geschichte verzielt; dat do ka jo nach lëschtteg ginn! **ironesch** [dat do kann nach schlëmm ginn] **Synonym** spaasseg **2.** sech lëschtteg maachen iwwer **DE** sich lustig machen über • **FR** se moquer de • **EN** to make fun of • **PT** fazer troça de **Beispill** d'Kanner hu sech an der Schoul iwwer meng Coiffure lëschtteg gemaach **Synonym** sech ameséieren iwwer

Lëschtstëmm [l'ɛʃtəʃtəm] Femininum (Pluriel Lëschtstëmmen) DE *Listenstimme* [bei einer Wahl] • FR *suffrage de liste* • EN *list vote* • PT *voto de lista* **Beispiller** ech hunn dës Kéier kenger Partei eng Lëschtstëmm ginn; d'Resultater vun de Lëschtstëmmen bei de Gemengewale sinn nach net public gemaach ginn

Lëschtewal Femininum (Pluriel Lëschtewalen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Lesother [lez'o:tə] Maskulinum (Pluriel Lesother) DE *Lesother* • FR *Lesothan* • EN *Basotho, Mosotho* • PT *lesotiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Lesother

Lesotherin [lez'o:tərin] Femininum (Pluriel Lesotherinnen) DE *Lesotherin* • FR *Lesothane* • EN *Basotho, Mosotho* [female] • PT *lesotiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lesotherin

lesothesch [lez'o:təʃ] Adjektiv DE *lesothisch* • FR *lesothan* • EN *Basotho* • PT *lesotiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lesothesch Kultur kenne geléiert

Lesotho [le:'z'o:to:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Lesotho* • FR *Lesotho* • EN *Lesotho* • PT *Lesoto* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Lesotho; ech fieren d'nächst Woch an de Lesotho; ech kommen aus dem Lesotho; ech war schonn dräimol a Lesotho; ech fieren d'nächst Woch a Lesotho; ech kommen aus Lesotho

I männlech Persoun: ↗Lesother weiblech Persoun: ↗Lesotherin Adjektiv: ↗lesothesch Haaptstad: ↗Maseru

Les Rochers [ləro:'ʃe:] Eegennumm DE *Les Rochers* • FR *Les Rochers* • EN *Les Rochers* • PT *Les Rochers* **Beispiller** ech wunnen zu Les Rochers; fiert dës Bus op Les Rochers?

letal Adjektiv

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Letaliteit [lətalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Letalität* • FR *(taux de) létalité* • EN *death rate* • PT *(taxa de) letalidade* **Beispill** bei engem Ebola-Ausbroch muss mat enger héijer Letaliteit gerechent ginn

Letaliteitstaux [lətalit'ɛitsto:] Maskulinum (Pluriel Letaliteitstauxen) DE *Fall-Verstorbenen-Anteil* • FR *taux de létalité* • PT *taxa de letalidade* **Beispill** wann de Coronavirus esou geféierlech ass ewéi gefaart, wäert de Letaliteitstaux leider zimmllech héich sinn

Lëtsch [ləʃ] Femininum (Pluriel Lëtschen) (meeschtens Pluriel) DE *Schilfrohr, Schilf* • FR *roseau* • EN *reed* • PT *cana, caniço* **Beispiller** mir hu Lëtschen an eisem Weier stoen; d'Inten hu sech an d'Lëtsche verfuusst

Lëtscheschwirrel [l'ɛʃtəʃwɪrəl] Maskulinum (Pluriel Lëtscheschwirrelen) *Locustella luscinioides* DE *Rohrschwil* • FR *locustelle luscinoïde* • EN *Savi's warbler* • PT *felosa-unicolor* **Beispill** wéi laang bréien d'Lëtscheschwirrelen?

Lett [læt] Maskulinum (Pluriel Letten) DE *Lette* • FR *Letton* • EN *Latvian* • PT *letão* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Lett

lettesch [l'ætəʃ] Adjektiv DE *lettisch* • FR *letton* • EN *Latvian* • PT *letão* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lettesch

Kultur kenne geléiert

Lettin [l'ætɪn] Femininum (Pluriel Lettinnen) DE *Lettin* • FR *Lettone* • EN *Latvian* [female] • PT *letã* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lettin

Lettland [l'ætlant] Eegennumm, Neutrum DE *Lettland* • FR *Lettonie* • EN *Latvia* • PT *Letónia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Lettland; ech fieren d'nächst Woch a Lettland; ech kommen aus Lettland

I männlech Persoun: ↗Lett weiblech Persoun: ↗Lettin Adjektiv: ↗lettesch Haaptstad: ↗Riga

Lettre de motivation Femininum (Pluriel Lettre-de-motivationen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Lëtzebuerg [l'ɛtsəbu:ɛç] Eegennumm, Neutrum DE *Luxemburg* • FR *Luxembourg* • EN *Luxembourg* • PT *Luxemburgo* **Beispiller** ech war schonn dräimol zu Lëtzebuerg; ech fieren d'nächst Woch op Lëtzebuerg; ech komme vu Lëtzebuerg

I männlech Persoun: ↗Lëtzebuurger weiblech Persoun: ↗Lëtzebuurgerin Adjektiv: ↗lëtzebuergesch Haaptstad: ↗Lëtzebuerg

Lëtzebuerg [l'ɛtsəbu:ɛç] Eegennumm DE *Luxemburg* [*Luxemburg-Stadt*] • FR *Luxembourg* [*Luxembourgville*] • EN *Luxembourg* • PT *Luxemburgo* [*cidade de Luxemburgo*] **Beispill** d'Haaptstad vum Groussherzogtum Lëtzebuerg heescht och Lëtzebuerg

Lëtzebuurger [l'ɛtsəbu:ɛçjə] Maskulinum (Pluriel Lëtzebuurger) DE *Luxemburger* • FR *Luxembourgeois* • EN *Luxembourger* • PT *luxemburguês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Lëtzebuurger

Lëtzebuurger onverännerbaart Adjektiv DE *Luxemburger* • FR *luxembourgeois, du Luxembourg* • EN *Luxembourg, Luxembourgish* • PT *luxemburguês, do Luxemburgo* **Beispiller** den Euro huet déi al Lëtzebuurger Frangen ersat; d'Lëtzebuurger Wäiner kréie regelméisseg international Auszeechnungen; déi nei Methode sollen och an de Lëtzebuurger Schoulen ageféiert ginn

I Dëst Wuert ass eng Mëschform tëschent engem Substantiv an engem Adjektiv a gétt ëmmer groussgeschriwwen. Esou Ofleedungen op -er bezeichnen meeschtens d'Plaz oder d'Regioun, wou eppes ass oder hierkënn: Techtarnacher Lycée, Miseler Wäin, Eisleker Dialekt, Schwäizer Kéis, ...

Lëtzebuurgerin [l'ɛtsəbu:ɛçərin] Femininum (Pluriel Lëtzebuurgerinnen) DE *Luxemburgerin* • FR *Luxembourgeoise* • EN *Luxembourger* [female] • PT *luxemburguesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lëtzebuurgerin

lëtzebuergesch [l'ɛtsəbu:ɛçjə] Adjektiv DE *luxemburgisch* • FR *luxembourgeois* • EN *Luxembourgish* • PT *luxemburguês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lëtzebuergesch Kultur kenne geléiert

Lëtzebuergesch [l'ɛtsəbu:ɛçjə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Luxemburgisch* [*Sprache*] • FR *luxembourgeois* [*langue*] • EN *Luxembourgish* [*language*] • PT *luxemburguês* [*língua*] **Beispiller** eis Gemeng bitt neierdengs Owescoursen un, fir Lëtzebuergesch ze léieren; eis Gesetzer sinn net op Lëtzebuergesch geschriwwen; hien huet d'Psalmen an d'Lëtzebuergesch iwuer-

droen; am Lëtzebuergesche gëtt et dräi gebräichlech grammatesch Fäll

Leuchttuerm [lɔɪçtu:ɐ̯m] Maskulinum (Pluriel Leuchttierm) - Variant vun ↗Lichttuerm

Leukemie [lɔɪkɛm'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Leukämie* • FR *leucémie* • EN *leukaemia* • PT *leucemia* **Beispill** mengem Bop säi Brudder ass mat zéng Joer u Leukemie gestuerwen **Synonym** Bluttkriib

Levéé [l'əvɛ:] Femininum (Pluriel Levéeën) 1. DE *Leerrung* [eines Briefkastens] • FR *levée* [du courrier] • EN *collection, emptying* [of a postbox] • PT *tiragem* [do correio] **Beispill** bei déser Boîte gëtt zweemol den Dag eng Levée gemaach 2. DE *Aufhebung* [Außerkräftsetzung] • FR *levée* [suppression] • EN *lifting, removal* • PT *levantamento* [supressão] **Beispill** d'Chamber huet der Levée vum Deputéierte senger Immunitéit zougestëmmt

Lewitten [lɔv'itən] Substantiv (kee Singulier) [ɛ̃ɡs] d'Lewitte liesen DE *die Leviten lesen* • FR *passer un savon à* • EN *to give a talking-to* • PT *passar um raspanete a* **Beispill** wéinst senger knaschteger Box krut hie vu senger Mamm d'Lewitte gelies

lexikalesch [lɛksik'a:lɔʃ] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Lexikograf Maskulinum (Pluriel Lexikografen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Weiblech Form: ↗Lexikografin

Lexikografin Femininum (Pluriel Lexikografinnen)

I Männlech Form: ↗Lexikograf

Lexikograph Maskulinum (Pluriel Lexikographen) - Variant vun ↗Lexikograf

Lexikographin Femininum (Pluriel Lexikographinnen) - Variant vun ↗Lexikografin

Lexikon [l'æksikon] Maskulinum (Pluriel Lexikonen / Lexikoner) DE *Lexikon* [Nachschlagewerk] • FR *encyclopédie* • EN *encyclopedia* • PT *enciclopédia* **Beispiller** ech hu mer en neie Lexikon kaaft; hien ass e liewege Lexikon [ɛ̃ɡs] [hie weess vill]

Libanees [liban'e:s] Maskulinum (Pluriel Libaneesen) DE *Libanese* • FR *Libanais* • EN *Lebanese* • PT *libanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Libanees

libaneesch [liban'e:zɔʃ] Adjektiv DE *libanesisch* • FR *libanais* • EN *Lebanese* • PT *libanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi libaneesch Kultur kenne geléiert

Libaneesin [liban'e:zin] Femininum (Pluriel Libaneesinnen) DE *Libanesin* • FR *Libanaise* • EN *Lebanese* [female] • PT *libanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Libaneesin

Libanon [l'i:ba:nɔn] Eegennumm, Maskulinum / Neutrum DE *Libanon* • FR *Liban* • EN *Lebanon* • PT *Libano* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Libanon; ech fueren d'nächst Woch an de Libanon; ech kommen aus dem Libanon; ech war schonn dräimol a Libanon; ech fueren d'nächst Woch a Libanon; ech kommen aus Libanon

I männlech Persoun: ↗Libanees weiblech Persoun: ↗Libaneesin Adjektiv: ↗libaneesch Haaptstad: ↗Beirut

Libell [lib'æɫ] Femininum (Pluriel Libellen) DE *Libelle* [Insekt] • FR *libellule* • EN *dragonfly* • PT *libélula* **Beispill** beim Weier gesäit ee vill Libellen **Synonym** Waasserjoffer

libelléieren [libæɫ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé libelléiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

liben Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geliibt) » **transitiv** [Neologismus] [ɛ̃ɡs] DE *lieben, mögen* • FR *kifer, aimer* (bien) • EN *to love, to like* • PT *gramar, curtir, gostar de* **Beispiller** mäi klenge Brudder liibt Einhörner; ech liben dech **Synonymmen** frou si mat, gär hunn

I Kuckt och déi etabléiert Termen ↗gär hunn an ↗frou si mat.

liberal [libəɾ'a:l] Adjektiv 1. DE *liberal* [freigeistig, freiheitlich] • FR *libéral* [tolérant] <Adverb de façon libérale> • EN *liberal, tolerant, permissive* <Adverb liberally> • PT *liberal* [tolerante] <Adverb liberalmente> **Beispiller** verschidde Leit hunn eng liberal Astellung zum Konsum vun Drogen; si hunn hir Kanner ganz liberal erzunn 2. DE *liberal* [den Liberalismus vertretend] • FR *libéral* [fondé sur le libéralisme] • EN *liberal, free-market* • PT *liberal* **Beispiller** d'Gewerkschafte kritiséieren déi liberal Wirtschaftspolitik; ech ka mech gutt mat de Wäerter vun déser liberaler Partei identifizéieren 3. DE *selbstständig* [Beruf] • FR *libéral* [profession] • EN *liberal, independent* [profession, occupation] • PT *liberal* [profissão] **Beispill** dat neit Gesetz géllt nëmme fir déi liberal Beruffer

liberaliséieren [libəɾaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé liberaliséiert) » **transitiv** DE *liberalisieren* • FR *libéraliser* • EN *to liberalize* • PT *liberalizar* **Beispill** d'Regierung huet den Handel mat verschidene Wuere liberaliséiert

Liberaliséierung [libəɾaliz'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Liberaliséierungen) DE *Liberalisierung* • FR *libéralisation* • EN *liberalization* • PT *liberalização* **Beispill** d'Gewerkschaften hu géint d'Liberaliséierung vun der Eisebunn demonstréiert

Liberalismus [libəɾal'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Liberalismus* • FR *libéralisme* • EN *liberalism* • PT *liberalismo* **Beispill** deem Land seng Ekonomie ass op en totale Liberalismus opgebaut

Liberatioun [libəɾasj'øʊn] Femininum (Pluriel) DE *Befreiung* [von der Naziherrschaft] • FR *Libération* [de l'occupation nazi] • PT *Libertação* [da ocupação nazi] **Beispill** vill Fotoe vum September 1944 dokumentéieren d'Freed vun de Leit bei der Liberatioun vun der Stad **Synonym** Befreiung

Liberia Eegennumm, Neutrum DE *Liberia* • FR *Libéria* • EN *Liberia* • PT *Libéria* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Liberia; ech fueren d'nächst Woch a Liberia; ech kommen aus Liberia

I männlech Persoun: ↗Liberianer weiblech Persoun: ↗Liberianerin Adjektiv: ↗liberanesch Haaptstad: ↗Monrovia

Liberianer [liberi'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Liberianer) DE *Liberianer* • FR *Libérien* • EN *Liberian* • PT *liberiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Liberianer

Liberianerin [libɛrɪ'ɑ:nərin] Femininum (Pluriel Libërianerinnen) DE Libërianerin • FR Libérienne • EN Libèrian • PT liberiana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Libërianerin

liberianesch [libɛrɪ'ɑ:nəʃ] Adjektiv DE liberianisch • FR libérien • EN Libèrian • PT liberiano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi liberianesch Kultur kenne geléiert

Libero Maskulinum (Pluriel Liberoen) DE Libero • FR libéro • EN sweeper [in football] • PT libero **Beispiller** am Fussball ass de Libero e Verteideger, deen och an der Attack hëlleft; gëtt et d'Position vum Libero am moderne Fussball iwwerhaapt nach?

1 Weiblech Form: ♀Libero

Libero Femininum (Pluriel Liberoen)

1 Männlech Form: ♂Libero

Libesbréif [li:bəsbr'ɛif] Maskulinum (Pluriel Libesbréiwer) DE Liebesbrief • FR lettre d'amour • EN love letter • PT carta de amor **Beispill** meng Bomi huet all d'Libesbréiwer versuergt, déi se an der Zäit vu mengem Bopi geschéckt krut

libesch [lɪ'ibəʃ] Adjektiv DE libysch • FR libyen • EN Libyan • PT líbio **Beispill** op eiser Rees hu mir déi libesch Kultur kenne geléiert

Libeslidd [lɪ'ibəsliːt] Neutrum (Pluriel Libeslidd) DE Liebeslied • FR chanson d'amour • PT canção de amor **Beispill** den Text vun dësem Libeslidd gouf am 19. Joerhonnert geschriwwen

Libhaber Maskulinum (Pluriel Libhaber) **1.** DE Liebhaber [Geliebter] • FR amant [partenaire extraconjugal] • EN lover [sexual partner outside marriage] • PT amante [parceiro numa relação extraconjugal] **Beispill** am Roman vergëft d'Fra hiren ontreie Libhaber **2.** DE Liebhaber [Sexualpartner] • FR amant [partenaire sexuel] • EN lover [sexual partner] • PT amante [parceiro sexual] **Beispill** et heescht, de Casanova wier e gudde Libhaber gewiescht **Synonym** Lover **3.** DE Liebhaber [einer Sache] • FR amateur [personne intéressée] • EN lover [connoisseur] • PT amador [apreciador] **Beispiller** ech sinn e grouse Libhaber vu klassischer Musek; op der Stee waren net vill Libhaber; gëtt et nach e Libhaber fir dat lescht Stéck Taart? [wëllt nach een dat lescht Stéck Taart iessen?] **Synonym** Amateur

Libido [lɪ'ibidoː] Femininum (kee Pluriel) DE Libido • FR libido • EN libido • PT libido **Beispill** an de Wiesseljore kënnen Fraen och Problemer mat hiner Libido kréien

Libling [lɪ'iplɪŋ] Maskulinum (Pluriel Liblingen) DE Liebling, Günstling • FR chouchou, favori • EN favourite • PT menino-bonito, favorito **Beispill** hien ass der Bomi hire Libling **Synonym** Fiffi

Liblingsauteur [lɪ'iplɪŋsɔ:tœːr] Maskulinum (Pluriel Liblingsauteuren) DE Lieblingsautor • FR auteur préféré • EN favourite author • PT autor preferido **Beispill** ech hunn dat integraalt Wierk vu mengem Liblingsauteur an der Bibliothéik stoen **Synonym** Liblings Schrëftsteller

1 Weiblech Form: ♀Liblingsautorin

Liblingsautorin [lɪ'iplɪŋsɔ:tœːrin] Femininum (Pluriel Liblingsautorinnen) DE Lieblingautorin • FR au-

trice préférée • EN favourite author [female] • PT autora preferida **Beispill** meng Liblingsautorin huet endlech hiert neit Buch presentéiert **Synonym** Liblings Schrëftstellerin

1 Männlech Form: ♂Liblingsauteur

Liblingsfaarf [lɪ'iplɪŋsfaːf] Femininum (Pluriel Liblingsfaarwen) DE Lieblingsfarbe • FR couleur préférée • EN favourite colour • PT cor favorita **Beispill** rout ass meng Liblingsfaarf

Liblingsfach Neutrum (Pluriel Liblingsfächer) DE Lieblingsfach • FR matière préférée, branche préférée [d'enseignement] • PT matéria preferida, disciplina preferida [de ensino] **Beispill** wat war eigentlech däi Liblingsfach an der Schoul?

Liblingsiessen Neutrum (Pluriel Liblingsiessen) DE Lieblingsessen • FR plat préféré, nourriture préférée • EN favourite food • PT prato preferido, comida preferida **Beispiller** Judd mat Gaardebounen ass eent vu mengem Liblingsiessen; laang Zäit war Müsli mäi Liblingsiessen

Liblingsrestaurant [lɪ'iplɪŋsræstorɑː] Maskulinum (Pluriel Liblingsrestauranten) DE Lieblingsrestaurant • FR restaurant préféré • EN favourite restaurant • PT restaurante favorito **Beispill** a mengem Liblingsrestaurant kritt een excellent Rognonen z'iessen

Liblingsänger [lɪ'iplɪŋszæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Liblingsänger) DE Lieblingssänger • FR chanteur préféré • EN favourite singer • PT cantor preferido **Beispill** endlech huet mäi Liblingsänger en neien Album erausginn!

1 Weiblech Form: ♀Liblingsängerin

Liblingsängerin [lɪ'iplɪŋszæŋərin] Femininum (Pluriel Liblingsängerinnen) DE Lieblingssängerin • FR chanteuse préférée • EN favourite singer [female] • PT cantora preferida **Beispill** meng Liblingsängerin huet endlech en neien Album erausbruecht

1 Männlech Form: ♂Liblingsänger

Liblings Schrëftsteller [lɪ'iplɪŋsʁæftʃtælə] Maskulinum (Pluriel Liblings Schrëftsteller) DE Lieblingsautor • FR auteur préféré • EN favourite author • PT escritor preferido **Beispill** ech hu sämtlech Romaner vu mengem Liblings Schrëftsteller gelies **Synonym** Liblingsauteur

1 Weiblech Form: ♀Liblings Schrëftstellerin

Liblings Schrëftstellerin [lɪ'iplɪŋsʁæftʃtælərin] Femininum (Pluriel Liblings Schrëftstellerinnen) DE Lieblingsautorin • FR autrice préférée • EN favourite author [female] • PT escritora preferida **Beispill** meng Liblings Schrëftstellerin wäert deemächst en neit Buch erausbréngen **Synonym** Liblingsautorin

1 Männlech Form: ♂Liblings Schrëftsteller

Libraire [lɪbr'ɛːr] Maskulinum (Pluriel Librairen) DE Buchhändler • FR libraire • EN bookseller • PT livreiro **Beispill** de Libraire huet mer beim Choix vun de Bicher geholf

1 Weiblech Form: ♀Libraire

1 Weiblech Form: ♀Librairin

Libraire [libr'ɛ:R] Femininum (Pluriel Librairen) DE Buchhändlerin • FR libraire [femme] • EN bookseller [female] • PT livreira **Beispill** ech hunn d'Libraire gefrot, ob se mer dat Buch kéint bestellen

Männlech Form: ↗Libraire

Librairie [librɛ:'R:i:] Femininum (Pluriel Librairien) DE Buchhandlung • FR librairie • EN bookshop • PT livraria [estabelecimento] **Beispill** an där Librairie fénnt ee vill Bicher iwwer Planzen an Déieren **Synonym** Bicherbuttek

Librairin Femininum (Pluriel Librairinnen) DE Buchhändlerin • FR libraire [femme] • PT livreira **Beispill** ech hunn d'Librairin gefrot, ob se mer dat Buch kéint bestellen

Männlech Form: ↗Libraire

Libreville Eegennumm DE Libreville • FR Libreville • PT Libreville **Beispill** Libreville ass d'Hauptstad vum Gabun

Libyen [l'i:biən] Eegennumm, Neutrum DE Libyen • FR Libye • EN Libya • PT Líbia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Libyen; ech fueren d'nächst Woch a Libyen; ech kommen aus Libyen

männlech Persoun: ↗Libyer **weiblech Persoun:** ↗Libyerin **Adjektiv:** ↗libesch **Hauptstad:** ↗Tripolis

Libyer [l'i:bjɛ] Maskulinum (Pluriel Libyer) DE Libyer • FR Libyen • EN Libyan • PT líbio **Beispill** mäi beschte Frënd ass Libyer

Libyerin [l'i:bjɛrɪn] Femininum (Pluriel Libyerinnen) DE Libyerin • FR Libyenne • EN Libyan [female] • PT líbia **Beispill** meng bescht Frëndin ass Libyerin

Licence [lis'ɑ:s] Femininum (Pluriel Licencen) DE [Definitivoun] akademischer Grad nach dreijährigem Studium • FR licence [diplôme] • PT [Definitivoun] grau académico conferido após uma formação superior de três anos **Beispill** a Frankräich konnt een no der Licence nach seng Maîtrise maachen

Licenciement Maskulinum (Pluriel Licenciementer) DE Entlassung • FR licenciement **Beispiller** de Management vun der Firma huet eng Rei Licenciementer ugekënnegt; an der Press gouf vill iwwer de Licenciement vun der Direktesch spekuléiert **Synonym** Entloossung

lichen [l'i:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelicht) » **transitiv 1.** **vereezelt** [ɛgs] DE rausschmeißen • FR mettre à la porte, virer • EN to kick out, to throw out, to sack • PT expulsar, pôr no olho da rua **Beispiller** um Hallefnuecht huet de Wiert d'Krunnemécke gelicht; mäi Kolleeg gouf gelicht, well en entweder voll oder ze spéit op d'Aarbecht komm ass **Synonymmen** erausgeheien, lanteren, schassen **2.** **vereezelt** DE (leicht) anheben • FR soulever (un tout petit peu) • EN to lift (a little) • PT levantar (um bocadinho) **Beispiller** de Mann huet aus Virwélz d'Baatsch vum Unhänger eng Grimmel gelicht; licht den Dësch e bëssen, fir datt ech kann eppes ënner de Stempel leeën » **reflexiv 3.** **vereezelt** [ɛgs] DE sich aufmachen, aufstehen (und gehen) [als Gast] • FR se lever (pour partir) [en tant qu'invité] • EN to get up (to leave) [as a guest], to get to one's feet • PT levantar-se (para ir embora) [como convidado] **Beispill** lues a lues hunn d'Gäscht sech gelicht **Synonym** sech

hiewen **4.** **vereezelt** DE sich heben [Nebel] • FR se lever [brume, brouillard] • EN to lift [fog, mist] • PT levantar-se [névoa, nevoeiro] **Beispill** den Niwwel huet sech am Laf vum Muere gelicht **Synonym** sech hiewen

Lichtung Femininum (Pluriel Lichtungen)

Hei entsteet en neien Artikel

Lidd [lit] Neutrum (Pluriel Lidder) DE Lied [Gesangstück] • FR chanson • EN song • PT canção **Beispill** d'Scouten hu beim Lagerfeier flott Lidder gesongen

Liddchen [l'i:tçən] Neutrum (Pluriel Liddercher) - Diminutivform vun ↗Lidd

liddereg [l'i:dərəç] Adjektiv DE faul [arbeitsscheu] • FR paresseux • EN lazy • PT preguiçoso [mandrião] **Beispiller** dee lidderege Kärel foutéiert de ganzen Dag näischt!; du bass esou liddereg ewéi Méscht! [ɛgs] [du bass ganz liddereg!]; hie louch de ganzen Dag op der liddereger Panz! [graff] [hien huet de ganzen Dag näischt gemaach] **Synonym** faul

Lidderegkeet [l'i:dərəçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE Faulheit • FR paresse • EN laziness • PT preguiça [mandriça] **Beispiller** seng Lidderegkeet soll net belount ginn!; dee sténkt vu Lidderegkeet [ɛgs]; dee jäit vu Lidderegkeet [ɛgs] [deen ass ganz liddereg]

Lidderhanes [l'i:dəh:nəs] Maskulinum (Pluriel Lidderhanessen) [ɛgs] DE Faulpelz • FR feignant • EN lazybones • PT calaceiro **Beispill** dee Lidderhanes läit de ganze Sonndeg am Bett

Liddermécher Maskulinum (Pluriel Liddermécher)

Hei entsteet en neien Artikel

Lidderméchesch Femininum (Pluriel Liddermécheschen) - weiblech Form vun ↗Liddermécher

liddreg [l'i:dərəç] Adjektiv - Variant vun ↗liddereg

Liechtenstein [l'i:çtənstain] Eegennumm, Neutrum DE Liechtenstein • FR Liechtenstein • EN Liechtenstein • PT Listenstaine **Beispiller** ech war schonn dräimol a Liechtenstein; ech fueren d'nächst Woch a Liechtenstein; ech kommen aus Liechtenstein

männlech Persoun: ↗Liechtensteiner **weiblech Persoun:** ↗Liechtensteinerin **Adjektiv:** ↗liechtensteinesch **Hauptstad:** ↗Vaduz

Liechtensteiner [l'i:çtən'tʃɪnɛ] Maskulinum (Pluriel Liechtensteiner) DE Liechtensteiner • FR Liechtensteinois • EN Liechtensteiner • PT listenstainiano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Liechtensteiner

Liechtensteinerin [l'i:çtən'tʃɪnɛrɪn] Femininum (Pluriel Liechtensteinerinnen) DE Liechtensteinerin • FR Liechtensteinoise • EN Liechtensteiner [female] • PT listenstainiana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Liechtensteinerin

liechtensteinesch [l'i:çtən'tʃɪnɛʃ] Adjektiv DE liechtensteinisch • FR liechtensteinois • EN Liechtenstein • PT listenstainiano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi liechtensteinesch Kultur kenne geléiert

Liedchen [l'i:ətçən] Femininum (kee Pluriel) [ɛgs] wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen DE geschniegelt und gestriegelt, wie aus dem Ei gepellt • FR ti-

ré à quatre épingles • EN *spick and span* • PT *todo janota, todo triques à beirinha* **Beispill** de Monni gesäit ëmmer aus wéi aus der Liedchen

Lieder [l'iedə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Leder* • FR *cuir* • EN *leather* • PT *couro, cabedal* **Beispiller** menger Mamm hir Posche sinn all aus Lieder; d'Fleesch ass zéi ewéi Lieder! [égs] [d'Fleesch ass ganz zéil; aus aner Leits Lieder ass gutt Rimme schneiden let ass einfach, eppes ze realiséieren, wann een et mat anere Leit hire Sue mécht]

lieder [l'iedə] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun [♂]lieder

Liederjackett [l'iedəzakæt] Femininum (Pluriel Liederjacketten) DE *Lederjacke* • FR *veste en cuir* • EN *leather jacket* • PT *casaco de cabedal* **Beispill** de Verdächtegen hat eng Jeans an eng hellbrong Liederjackett un

lieders [l'iedes] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Leder* • FR *en cuir, de cuir* • EN *leather* • PT *de cabedal* **Beispill** wou hues du déi lieders Jackett kaaft?

i Variant: lieder

Liefdag [l'iefda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Lebtag* • FR *vivant [temps de la vie]* • EN *in all one's life* • PT *vida [tempo enquanto se é vivo]* **Beispiller** hien huet säi Liefdag nach näischt geschafft; ech hat menger Liefdag nach ni esou vill Mécken op engem Koup gesinn

Liefkuch [l'iefkux] Maskulinum (Pluriel Liefkuchen) DE *Lebkuchen* • FR *pain d'épices* • EN *lebkuchen* • PT *pão de especiarias* **Beispill** ech iesse gär Liefkuch mat Botter

Liefzäiten [l'iefzæ:itən] Femininum (kee Singulier) zu Liefzäiten DE *zu Lebzeiten* • FR *de son vivant* • EN *during one's lifetime* • PT *enquanto vivo* **Beispill** dee Moler war schonn zu Liefzäite berüüm

liéiert Adjektiv liéiert sinn DE *liert sein* • FR *être lié, avoir une liaison avec* • PT *ter uma ligação amorosa com* **Beispill** et gëtt gezielt, hie wier mat eisem Comptabel liéiert

Lien [l̥j̥:] Maskulinum (Pluriel Lienen) DE *Verbindung, Zusammenhang* • FR *lien [relation, rapport]* • EN *link, connection [relationship]* • PT *ligação [relação]* **Beispill** d'Police gesäit kee Lien tèschent deenen zwee Verbrüchen **Synonym** Verbindung

Lies [liəs] Femininum (Pluriel Liesen) DE *Traubense* • FR *vendange(s)* • EN *grape harvest* • PT *vindima* **Beispill** hie kënnt elo schonn iwwer 20 Joer an d'Lies hëllefen **Synonym** Drauwelies

liesbar [l'iesba:R] Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Liesbarkeet [l'iesba:ke:t] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Liesbrëll [l'iesbrəl] Maskulinum (Pluriel Liesbrëller) DE *Lesebrille* • FR *lunettes (de lecture)* • EN *reading glasses* • PT *óculos (de leitura)* **Beispiller** ech hu mäi Liesbrëll um Nuetsdësch leie gelooss; d'Aendoktesch huet

mer en neie Liesbrëll verschriwwen

Liesbuch [l'iesbux] Neutrum (Pluriel Liesbicher) DE *Lesebuch* • FR *recueil de textes [pour l'école]* • EN *reader [school reading book]* • PT *livro de leitura* **Beispill** et gëtt en neit Liesbuch fir d'zweet Schouljoer ausgeschafft

liesen [l'iezən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gelies) » **transitiv 1.** DE *lesen [einen Text]* • FR *lire [un texte]* • EN *to read [a text]* • PT *ler [um texto]* **Beispiller** ech liese grad e spannend Buch; beim Kaffi liesen ech gären d'Zeitung; hien huet vu Klengem un e Brëll gebraucht fir ze liesen; d'Famill huet fir de Verstuerwene eng Mass liese gelooss [d'Famill huet fir de Verstuerwene eng Mass hale gelooss] **2.** DE *lesen [entziffern, deuten]* • FR *lire [déchiffrer, interpréter]* • EN *to read [to decipher, to interpret]* • PT *ler [decifrar, interpretar]* **Beispiller** am éischte Joer Solfège léiert een Noute liesen; déi kleng Schrëft liest sech net gutt; wann s du d'Kaart richtig gelies häss, hätte mer eis net verannt!; hatt ka Gedanke liesen [égs] [hatt ka roden, wat ee grad denkt] **3.** DE *lesen [vorlesen]* • FR *lire [faire la lecture de]* • EN *to read out, to read aloud* • PT *ler [recitar, declamar]* **Beispill** op der Präisiwwerreechung huet d'Schrëftstellerin (en Extrait) aus hirem Roman gelies » **intransitiv 4.** DE *lesen [das Lesen beherrschen]* • FR *lire [maîtriser la lecture]* • EN *to read [to be able to read]* • PT *ler [dominar a leitura]* **Beispiller** mäi klenge Brudder léiert liesen; fréier konnte vill Leit net liesen an net schreiwen; kanns de net liesen? [ironesch] [gesäis de net, wat do steet?]

i Verben, déi **liesen** als Basis hunn: [♂]aliesen, [♂]duerchliesen, [♂]erausliesen, [♂]noliesen, [♂]ofliesen an [♂]virtliesen

liesen [l'iezən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gelies) » **transitiv** DE *lesen [Trauben]* • FR *vendanger* • EN *to pick [grapes]* • PT *vindimar* **Beispiller** haut hu mer de ganzen Dag Rivaner gelies; muer fänkt de Wénzer u mat liesen

i Verben, déi **liesen** als Basis hunn: [♂]aliesen, [♂]duerchliesen, [♂]erausliesen, [♂]noliesen, [♂]ofliesen an [♂]virtliesen

Lieser [l'iezə] Maskulinum (Pluriel Lieser) DE *Leser* • FR *lecteur* • EN *reader* • PT *leitör [pessoa que lê]* **Beispiller** dëse Roman ass eng grouss Erausfuerderung fir all Lieser; mat provokanten Iwwerschrëfte konnt dës Zeitung vill Lieser gewannen; d'Lieser vun dësem Blog sinn zum gréissten Deel Jugendlecher

Lieserbréif [l'iezəbrɛif] Maskulinum (Pluriel Lieserbréiwer) DE *Leserbrief* • FR *courrier des lecteurs* • EN *reader's letter* • PT *carta dos leitores* **Beispill** mäi Lieserbréif ass onverännert publizéiert ginn

Lieserin [l'iezərin] Femininum (Pluriel Lieserinnen) - weiblech Form vun [♂]Lieser

lieserlech [l'iezələç] Adjektiv DE *leserlich* • FR *lisible [facile à déchiffrer]* <Adverb *lisiblement*> • EN *legible* <Adverb *legibly*> • PT *legível* <Adverb *legivelmente*> **Beispiller** hien huet eng lieserlech Schrëft; meng Bomi huet mer hir Kommissioun schéi lieserlech opgeschriwwen

Liesung [l'iezun] Femininum (Pluriel Liesungen) **1.** DE *Lesung [Vortrag]* • FR *lecture (publique)* • EN *reading [oral presentation]* • PT *leitura (pública)* **Beispill** de Schrëftsteller hofft, datt vill Leit op seng Liesung kommen **2.**

[Kierchesprooch] **DE** Lesung • **FR** lecture • **EN** lesson • **PT** leitura **Beispill** d'Liesung an der Mass vun haut ass aus der Apostelgeschicht

Liesverstoen [l'iesfɛʃtoːən] Neutrum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Lieszeechen [l'iestseːçən] Neutrum (Pluriel Lieszeechen) **DE** Lesezeichen • **FR** marque-page • **EN** bookmark • **PT** marcador de livro **Beispill** ech fannen d'Säit am Buch net erëm, well d'Lieszeechen erausgefall ass

Lieu-dit Maskulinum (Pluriel Lieu-diten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

lieweg [l'iwəŋɔç] Adjektiv **1. DE** lebendig [lebend] • **FR** vivant [en vie] • **EN** living, alive • **PT** vivo [que tem vida] **Beispiller** all Déierefrënd wiert sech géint Experimenter u liewegen Déieren; et gött nach Hoffnung, fir déi vermësst Biergsteiger lieweg erëmzefannen; hien hält et vun de Liewegen! [égs] [hie léisst sech seng Wuer deier bezuelen; hie léisst sech seng Aarbecht deier bezuelen]; hien ass e liewegt Beispill vu Geier [égs] [hien ass extreem geiereg] **2. DE** lebendig [lebhaft] • **FR** vivant [plein de vie] <Adverb de façon vivante> • **EN** lively <Adverb livelily> • **PT** vivo [cheio de vida] <Adverb com vivacidade> **Beispiller** hiren Eelste war schonn ëmmer e ganz liewegt Kand; hien erzielt esou lieweg, ech kéint eng stonnlaang nolaaschteren

Liewel [l'iwəŋɔ] Eegennum **DE** Levelingen • **FR** Levelange • **EN** Levelange • **PT** Levelange **Beispiller** ech wunnen zu Liewel; fiert dëse Bus op Liewel?

I Lokalvariant: Leewel

Liewen [l'iwəŋ] Neutrum (Pluriel <seelen> Liewen) **1. DE** Leben [das Lebendige] • **FR** vie [existence] • **EN** life [living things, existence] • **PT** vida [existência] **Beispiller** um Mound ass nach kee Liewe fonnt ginn; hien huet säi Liewe riskéiert, fir aner Leit ze retten; hire Papp ass bei engem Accident ëm d'Liewe komm; ech kache fir mäi Liewe gär [ech hu vill Freed um Kachen]; et ass ee senges Liewens net méi sécher! [égs] [et ass ee stänneg a Gefor]; de Mann huet sech d'Liewe geholl [égs] [de Mann huet sech ëmbruecht]; hien ass um Liewe bliwwen [égs] [hien huet iwuerliefert]; seng Onvirsichtegkeet huet en d'Liewe kascht [égs] [hien ass duerch seng Onvirsichtegkeet gestuerwen]; ëmsoss ass der Doud, mee dee kascht d'Liewen! [égs] [et kritt een näischt geschenkt]; hues du kee Liewen? [égs] [⇒ seet een zu engem, dee sech mat onwichtige Saachen ophält] **2. DE** Leben [Lebenszeit] • **FR** vie [durée d'une vie] • **EN** life [lifetime] • **PT** vida [duração de uma vida] **Beispiller** déi eeler Koppel kuckt op en erfëllt Liewen zeréck; ech wäert mech mäi Liewe laang un déi Blamage erënnere [ech hu wäert mech un déi Blamage erënnere, esoulaang ech liewen]; esou ass d'Liewen! [égs] [dorun ass näischt ze änneren]; hie schléit sech gutt duerch d'Liewen [égs] [hie schléit sech gutt derduerch]; dat do bekäpps du senger Liewen net! [égs] [dat do bekäpps du ni!] **3. DE** Leben [Lebensweise] • **FR** vie [manière de vivre] • **EN** life [way of living] • **PT** vida [modo de viver] **Beispiller** meng Grousseltere féieren op hirem klengen Bauerenhaff en einfacht Liewen; hie féiert e Liewen ewéi Gott am Frankräich

[égs] [hie féiert en agreabelt Liewen]; dat ass kee Liewe méi! [égs] [dat Liewen ass net méi auszehalen!] **4. DE** Leben [Geschehen, lebhaftes Treiben] • **FR** vie [activité, animation] • **EN** life [activity, animation] • **PT** vida [atividade, animação] **Beispiller** ech interesséiere mech staark fir dat gesellschaftlecht Liewen an eisem Land; mat den Enkelkanner koum erëm Liewen an d'Haus

liewen [l'iwəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelieft) » **intransitiv 1. DE** leben [lebendig sein] • **FR** vivre [être en vie] • **EN** to live [to be alive] • **PT** viver [estar com vida] **Beispiller** ären Hond gesäit schlecht aus, ech mengen, dee lieft net méi laang; ech wouss net, datt seng Elteren net méi géife liewen; et lieft een nëmmer eng Kéier! [égs] [et soll ee vum Liewe profitéieren] **2. DE** leben [sein Leben führen] • **FR** vivre [mener une certaine vie] • **EN** to live [to lead one's life] • **PT** viver [levar uma certa vida] **Beispiller** zënter hien decidéiert huet, méi gesond ze liewen, ësst e keng Séissegkeete méi; an engem Krisegebit lieft ee geféierlech; hei lieft et sech gutt! **3. DE** leben [wohnen] • **FR** vivre [habiter] • **EN** to live [to reside] • **PT** viver [habitar] **Beispiller** seng Famill lieft an engem klengen Duerf an de Bierger; ech wéilt net an enger Grousstad liewen **Synonym** wunnen **4. liewe** vun **DE** leben von [Einkünfte beziehen aus] • **FR** vivre de [subsister grâce à] • **EN** to live off • **PT** viver de [subsistir de] **Beispiller** déi ganz Géigend lieft vum Tourismus **5. liewe** fir **DE** leben für [sich widmen] • **FR** ne vivre que pour • **EN** to live for [to devote oneself to] • **PT** viver só para **Beispill** de Komponist lieft ganz fir seng Musek

I Verben, déi **liewen** als Basis hunn: **1** aliewen, **2** austiewen, **3** opiewen, **4** irtiewen, **5** weidertiewen an **6** zesummeliewen

liewensbedrolech [l'iwəŋsbəd̥rɔːləç] Adjektiv **DE** lebensbedrohlich • **FR** (potentiellement) mortel, critique • **EN** life-threatening • **PT** (potencialmente) mortal, crítico **Beispill** eng iwvergaange Longenentzündung ka liewensbedrolech ginn

I Variant: liewesbedrolech

Liewensenn [l'iwəŋzæn] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Lebensende • **FR** fin de (la) vie • **EN** end of one's life, death • **PT** fim de vida **Beispill** d'Zil vun der Palliativmedezin ass et, dem Patient e würedgt Liewensenn ze erméiglechen

I Variant: Liewensenn

Liewensënnerhalt [l'iwəŋzənəhalt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Lebensunterhalt • **FR** vie, subsistance • **PT** vida, subsistência **Beispiller** ech hu mäi Liewensënnerhalt nach ëmmer eierlech verdéngt; esou eng kleng Pai geet knapps duer, fir de Liewensënnerhalt ofzesécheren

I Variant: Liewesënnerhalt

Liewenserfarung Femininum (Pluriel Liewenserfarungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Lieweserfarung

Liewenserwaardung Femininum (Pluriel Liewenserwaardungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: Lieweserwaardung

Liewensféierung [l'ïəvənsfɛiəruŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Lebensführung, Lebenswandel • **FR** mode de vie, conduite • **EN** lifestyle, way of life • **PT** modo de vida, conduta **Beispill** menger Boma hir konservativ Frëndin kritiséiert gár d'Liewensféierung vun hiren Enkelkanner

i Variant: Liewesféierung

Liewensfreed Femininum (kee Pluriel) **DE** Lebensfreude • **FR** joie de vivre • **PT** alegria de viver **Beispill** bei deem schéine Wieder huet een direkt erëm méi Liewensfreed

i Variant: Liewesfreed

liewensfrou Adjektiv **DE** lebensfroh • **FR** joyeux, heureux de vivre • **EN** joyful, full of the joys of life • **PT** alegre, com alegria de viver **Beispill** meng Grousseltere sinn immens liewensfrou a genéissen all eenzelen Dag

i Variant: liewesfrou

liewensgeféierlech [l'ïəvənsɡɛfɛiələç] Adjektiv **DE** lebensgefährlich • **FR** très dangereux, très grave <Adverb très grièvement> • **EN** extremely dangerous, life-threatening <Adverb critically> • **PT** muito perigoso, muito grave <Adverb muito gravemente> **Beispiller** et ass liewensgeféierlech, ouni Helm Vëlo ze fueren; d'Patientin ass an der Nuecht un hire liewensgeféierleche Verletzung gestuerwen; den Aarbechter gouf beim Accident liewensgeféierlech blesséiert

i Variant: liewesgeféierlech

Liewensgefor [l'ïəvənsɡəfo:r] Femininum (kee Pluriel) **DE** Lebensgefahr • **FR** danger de mort • **EN** critical condition, grave danger • **PT** perigo de vida **Beispill** d'Patientin ass nach ëmmer a Liewensgefor

i Variant: Liewesgefor

Liewenskäschten [l'ïəvənskæʃtən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Lebenshaltungskosten • **FR** coût de la vie • **EN** cost of living • **PT** custo de vida **Beispill** wann d'Liewenskäschte weider klammen, kréie vill Leit déi zwee Enner net méi beieneen

i Variant: Lieweskäschten

Lieweskraaft Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Lieweskraaft

liewenslaang [l'ïəvənsla:ŋ] Adjektiv **DE** lebenslang • **FR** à vie • **PT** à vida, para a vida **Beispiller** d'Mäerderin gouf wéinst hirem Verbrächen zu liewenslaangem Prisong verurteelt; eng liewenslaang Frëndschaft huet déi zwee Kënschtler verbonnen

i Variant: liewenslaang

Liewenslaf [l'ïəvənsla:f] Maskulinum (Pluriel Liewensleef) **1. DE** Lebenslauf [Curriculum Vitae] • **FR** curriculum vitae [description] • **EN** CV [curriculum vitae] • **PT** currículo [dados biográficos] **Beispill** am Virstellungsgespréich wollt de Personalchef méi iwwer mäi Liewenslaf wëssen **Synonym** Curriculum **2. DE** Lebenslauf [Dokument] • **FR** curriculum vitae [document] • **EN** CV [document] • **PT** currículo [documento] **Beispill** maach e puer Kopië vun dengem Liewenslaf, déi kann een

ëmmer gebrauchen! **Synonym** Curriculum vitae **3. DE** Lebensgeschichte • **FR** vie, vécu [cours de la vie] • **EN** personal history, story of one's life • **PT** história de vida **Beispill** wann een deem Mann säi Liewenslaf kennt, da versteet ee säin Zoustand

i Variant: Lieweslaf

liewenslänglech [l'ïəvənslæŋləç] Adjektiv **DE** lebenslänglich • **FR** à vie, à perpétuité • **EN** life, for life • **PT** perpétuo [por toda a vida] **Beispiller** d'Riichterin huet d'Doudesurteel an eng liewenslänglech Prisongsstrof ëmgewandelt; déi zwee Mäerder krute liewenslänglech ^[egs] Idéi zwee Mäerder kruten eng liewenslänglech Prisongsstrof

i Variant: lieweslänglech

Liewensmëttel [l'ïəvənsmətəl] Neutrum (Pluriel Liewensmëttelen / Liewensmëttel) (meeschens Pluriel) **DE** Lebensmittel • **FR** denrée alimentaire • **PT** género alimenticio **Beispill** d'Hëlleforganisatioun huet e ganze Camion Liewensmëttelen an d'Krisegebitt gefouert

i Variant: Liewesmëttel

Liewensmëttelhief [l'ïəvənsmətəlhiəf] Femininum (kee Pluriel) **DE** Lebensmittelhefe • **FR** levure alimentaire • **EN** nutritional yeast, baker's yeast • **PT** levedura nutricional **Beispill** an engem normale Supermarché kritt een am Fong just Liewensmëttelhief ze kafen

i Variant: Liewesmëttelhief

Liewensmëttelvergiftung [l'ïəvənsmətəlfegəf- tuŋ] Femininum (Pluriel Liewensmëttelvergiftungen) **DE** Lebensmittelvergiftung • **FR** intoxication alimentaire • **EN** food poisoning • **PT** intoxicação alimentar **Beispiller** et huet sech erausgestallt, datt meng Mogripp a Wierklechkeet eng Liewensmëttelvergiftung war; zënter senger Liewensmëttelvergiftung huet hatt den Degouët an d'Fleesch

i Variant: Liewesmëttelvergiftung

liewensmidd [l'ïəvənsmit] Adjektiv **DE** lebensmüde • **FR** inconscient, cinglé [au point de risquer sa vie] • **PT** inconsciente, doído [ao ponto de arriscar a sua vida] **Beispill** bass du liewensmidd, fir ouni Helm Moto ze fueren?

i Variant: liewensmidd

Liewensmutt Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Liewesmutt

liewensnoutwendeg [l'ïəvənsnəʊtvændəç] Adjektiv **DE** lebensnotwendig • **FR** vital, primordial, indispensable • **EN** vital [essential to life] • **PT** vital, primordial, indispensável **Beispill** Waasser ass fir de Mënsch liewensnoutwendeg

i Varianten: liewensnoutwenneg, liewesnoutwendeg, liewes-noutwenneg

liewesnoutwenneg [l'ïəvənsnəʊtvænəç] Adjektiv - Variant vun ↗liewesnoutwendeg

Liewensqualitéit [l'ïəvənskalitɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Lebensqualität • **FR** qualité de vie • **EN** quality

of life • **PT** *qualidade de vida* **Beispill** de Kandidat wëllt sech fir d'Liewensqualitéit a sengem Duerf asetzen

i Variant: Liewesqualitéit

Liewensraum [l'ɪəvənsræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Liewensraim / Liewensräim) **DE** *Lebensraum* [Biotop] • **FR** *habitat, biotope* • **EN** *habitat, biotope* • **PT** *habitat, biótopo* **Beispill** duerch d'Ëmweltverschmutzung gëtt eise Liewensraum zerstéiert **Synonym** Biotop

i Variant: Liewesraum

Liewenssituatioun [l'ɪəvənsɪtuəʃjəʊn] Femininum (Pluriel Liewenssituatiounen) **DE** *Lebenssituation* • **FR** *situation (de vie)* • **EN** *situation in life* • **PT** *situação de vida* **Beispill** et gëtt extra Strukture fir Fraen an enger schwiereger Liewenssituatioun

i Variant: Liewessituatioun

Liewensstandard Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lebensstandard* • **FR** *niveau de vie* • **PT** *nível de vida* **Beispill** wéi kann dee sech esou en héije Liewensstandard leeschten?

i Variant: Liewesstandard

Liewensstil [l'ɪəvənssti:l] Maskulinum (Pluriel Liewensstiler) **DE** *Lebensstil* • **FR** *style de vie, mode de vie* • **EN** *lifestyle* • **PT** *estilo de vida* **Beispill** zënter en d'Penssioun huet, huet en e ganz neie Liewensstil adoptéiert

i Variant: Liewesstil

Liewensversécherung [l'ɪəvənsfɛzɛʃəʀʊŋ] Femininum (Pluriel Liewensversécherungen) **DE** *Lebensversicherung* • **FR** *assurance-vie, assurance sur la vie* • **EN** *life insurance* • **PT** *seguro de vida* **Beispill** mäin Agent wollt mer onbedéngt eng Liewensversécherung opschwätzen

i Variant: Liewesversécherung

liewenswäert Adjektiv **DE** *lebenswert* • **FR** *vivable, qui vaut d'être vécu* • **PT** *vivível, que vale a pena ser vivido* **Beispiller** meng Elteren hunn alles gemaach, fir mir eng liewenswäert Zukunft ze bidden; eng Welt ouni Villercher, Beien a Bommelen ass net liewenswäert

i Variant: lieweswäert

Liewenswandel [l'ɪəvənsvandəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lebenswandel, Lebensführung* • **FR** *mode de vie, conduite* • **EN** *way of life, lifestyle* • **PT** *modo de vida, conduta* **Beispill** menger Boma hir konservativ Frëndin kritiséiert gär de Liewenswandel vun hiren Enkelkanner

i Variant: Lieweswandel

Liewenswee Maskulinum (Pluriel Liewensweeër) **DE** *Lebensweg* • **FR** *parcours de vie* • **PT** *percurso de vida* **Beispill** a senger Autobiografie beschreift den Auteur d'Héichten an d'Déifte vu sengem Liewenswee

i Variant: Lieweswee

Liewensweis [l'ɪəvənsvois] Femininum (Pluriel Liewensweisen) **DE** *Lebensweise* • **FR** *mode de vie* • **EN** *way of life* • **PT** *modo de vida* **Beispill** mat denger ongesonder Liewensweis gëss de bestëmmt net all!

i Variant: Liewesweis

liewenswichtig [l'ɪəvənsvɪçtəç] Adjektiv **DE** *lebenswichtig* • **FR** *vital, essentiel* • **EN** *vital, essential* • **PT** *vital, essencial* **Beispill** proppert Drénkwaasser ass fir de Mënsch liewenswichtig

i Variant: lieweswichtig

Liewenswierk [l'ɪəvənsvi:gk] Neutrum (Pluriel Liewenswierker) **DE** *Lebenswerk* • **FR** *œuvre (de toute une vie)* • **EN** *life's work* • **PT** *obra (de uma vida)* **Beispill** de Kënschtler gouf fir säi Liewenswierk geéiert

i Variant: Lieweswierk

Liewenszeechen [l'ɪəvənstse:çən] Neutrum (Pluriel Liewenszeechen) **DE** *Lebenszeichen* • **FR** *signe de vie* • **EN** *sign of life* • **PT** *sinal de vida* **Beispill** et gëtt nach ëmmer kee Liewenszeeche vun de verongléckte Biergaarbechter

i Variant: Lieweszeechen

Liewer [l'ɪəvɛ] Femininum **1.** (Pluriel Lieweren) **DE** *Leber* [Organ] • **FR** *foie* [organe] • **EN** *liver* [organ] • **PT** *figado* [órgão] **Beispiller** mäi Monni huet et un der Liewer; beim groussen Check-up an der Klinick gouf och meng Liewer kontrolléiert; wat ass dir dann iwwer d'Liewer gelaf? [əgs] [firwat bass de schlecht gelaunt?] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Leber* [Nahrungsmittel] • **FR** *foie* [produit alimentaire] • **EN** *liver* [food] • **PT** *figado* [alimento] **Beispill** bréng wannechgelift e Pond Liewer vum Metzler mat!

Liewerfleck [l'ɪəvɛflæk] Maskulinum (Pluriel Liewerflecken) **DE** *Leberfleck* • **FR** *lentigo* • **EN** *mole, liver spot* • **PT** *lentigem* **Beispill** hatt huet en opfállege Liewerfleck um Aarm

Liewerkniddel [l'ɪəvɛknidəl] Femininum (Pluriel Liewerkniddelen) **DE** *Leberknödel* • **FR** *quenelle de foie* • **EN** *liver dumpling* • **PT** *almôndega de figado* **Beispill** meng Bomi huet e gutt Rezept, fir Liewerkniddelen ze maachen

Liewerkollik [l'ɪəvɛkolik] Femininum (Pluriel Liewerkolliken) **DE** *Leberkolik* • **FR** *colique hépatique* • **EN** *biliary colic, gallbladder attack* • **PT** *cólica hepática* **Beispill** d'Hausdoktesch tippt bei mengem staarke Bauchwéi op eng Liewerkollik

Liewerkriibs [l'ɪəvɛkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Leberkrebs* • **FR** *cancer du foie* • **EN** *liver cancer, hepatic cancer* • **PT** *canço do figado* **Beispill** wéi bei där jonker Fra Liewerkriibs festgestallt gouf, war et schonn ze spéit fir eng Therapie

Liewerkris [l'ɪəvɛkri:s] Femininum (Pluriel Liewerkrisen) **DE** *Leberkrise* • **FR** *crise de foie, colique hépatique* • **EN** *liverishness, queasiness* • **PT** *crise de figado, cólica hepática* **Beispill** deslescht hat ech matzen an der Nuecht eng Liewerkris

Liewerpâté Maskulinum (Pluriel Liewerpâtéen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Liewerwäert [l'ɪəvɛvɛ:çt] Maskulinum (Pluriel Liewerwäerter) (meeschstens Pluriel) **DE** *Leberwert* • **FR** *bilan hépatique, taux hépatique* • **EN** *liver values, liver function readings* • **PT** *provas hepáticas, provas de função hepática* **Beispill** den Dokter huet bei der Patientin

eng däitlech Verbesserung vun de Liewerwäerter festgestallt

Liewerwurscht [l'ïəvɛvʊʁʃt] Femininum (Pluriel Liewerwurschten) 1. DE *Leberwurst* • FR *saucisson de pâté de foie* • EN *liver sausage* • PT *enchido de figado* **Beispill** wëlls de e Bréitche mat Liewerwurscht? 2. [égs] déi beleidegt Liewerwurscht spillen DE *die beleidigte Leberwurst spielen* • FR *faire du boudin [boudier]* • EN *to be in a huff* • PT *fazer beicinho [amuar]* **Beispill** spill elo hei net erëm déi beleidegt Liewerwurscht!

Liewerzirrhos [l'ïəvetsiʁo:s] Femininum (Pluriel Liewerzirrhosen) DE *Leberzirrhose* • FR *cirrhose hépatique, cirrhose du foie* • EN *cirrhosis [of the liver]* • PT *cirrose hepática* **Beispill** eng Liewerzirrhos ass e spéide Stadium vu Krankheete vun der Liewer

liewesbedrolech [l'ïəvəsβədr'o:ləç] Adjektiv - Variant vun ↗liewesbedrolech

Liewesenn Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesenn

Liewesënnerhalt Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesënnerhalt

Lieweserfarung Femininum (Pluriel Lieweserfarungen) - Variant vun ↗Lieweserfarung

Lieweserwaardung Femininum (Pluriel Lieweserwaardungen) - Variant vun ↗Lieweserwaardung

Liewesféierung [l'ïəvəsfɛiəʀuŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesféierung

Liewesfreed Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesfreed

liewesfrou Adjektiv - Variant vun ↗liewesfrou

liewesgeféierlech [l'ïəvəsfɛiəʀləç] Adjektiv - Variant vun ↗liewesgeféierlech

Liewesgefor [l'ïəvəsgəfo:r] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesgefor

Lieweskäschten Substantiv (kee Singulier) - Variant vun ↗Lieweskäschten

Lieweskraaft Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Lieweskraaft

lieweslaang [l'ïəvəsla:ŋ] Adjektiv - Variant vun ↗lieweslaang

Lieweslaf [l'ïəvəsla:f] Maskulinum (Pluriel Liewesleef) - Variant vun ↗Lieweslaf

lieweslänglech [l'ïəvəslæŋləç] Adjektiv - Variant vun ↗lieweslänglech

Liewesmëttel [l'ïəvəsmətəl] Neutrum (Pluriel Liewesmëttelen / Liewesmëttel) - Variant vun ↗Liewesmëttel

Liewesmëttelhief [l'ïəvəsmətəlhiəf] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesmëttelhief

Liewesmëttelvergëftung Femininum (Pluriel Liewesmëttelvergëftungen) - Variant vun ↗Liewesmëttelvergëftung

liewesmidd [l'ïəvəsmi:t] Adjektiv - Variant vun ↗liewesmidd

Liewesmutt Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesmutt

liewesnoutwendeg Adjektiv - Variant vun ↗liewesnoutwendeg

liewesnoutweneg Adjektiv - Variant vun ↗liewesnoutwendeg

Liewesqualitéit [l'ïəvəskalitɛ:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesqualitéit

Liewesraum Maskulinum (Pluriel Liewesraim / Liewesräim) - Variant vun ↗Liewesraum

Liewessituatioun [l'ïəvəsitiwəsʃu:n] Femininum (Pluriel Liewessituatiounen) - Variant vun ↗Liewessituatioun

Liewesstandard Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liewesstandard

Liewesstil Maskulinum (Pluriel Liewesstiler) - Variant vun ↗Liewesstil

Liewesversécherung Femininum (Pluriel Liewesversécherungen) - Variant vun ↗Liewesversécherung

lieweswäert Adjektiv - Variant vun ↗lieweswäert

Lieweswandel [l'ïəvəsvandəl] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Lieweswandel

Lieweswee Maskulinum (Pluriel Liewesweeër) - Variant vun ↗Lieweswee

Liewesweis Femininum (Pluriel Liewesweisen) - Variant vun ↗Liewesweis

lieweswichtig [l'ïəvəsviçtəç] Adjektiv - Variant vun ↗lieweswichtig

Lieweswierk [l'ïəvəsvi:gk] Neutrum (Pluriel Lieweswierker) - Variant vun ↗Lieweswierk

Lieweszeechen [l'ïəvəstse:çən] Neutrum (Pluriel Lieweszeechen) - Variant vun ↗Lieweszeechen

Liewewiesen [l'ïəvəviəzən] Neutrum (Pluriel Liewewiesen) DE *Lebewesen* • FR *être vivant, organisme* • EN *living thing* • PT *ser vivo, organismo* **Beispill** de Mënsch soll all Liewewiesen op dëser Welt respektéieren

Lift [lift] Maskulinum (Pluriel Lifter) DE *Lift, Fahrstuhl, Aufzug* • FR *ascenseur* • EN *lift [elevator]* • PT *elevador* **Beispill** ech fäerte fir mam Lift ze fueren

liften [l'iftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelift) » **transitiv** DE *liften [operieren]* • FR *lifter [faire un lifting à]* • EN *to perform a facelift* • PT *fazer um lifting a* **Beispill** hien huet sech lifte gelooss, fir méi jonk auszegesinn

Lifting [l'iftiŋ] Maskulinum (Pluriel Liftingen) DE *Lifting [kosmetische Operation]* • FR *lifting* • EN *facelift* • PT *lifting* **Beispill** fir de 60. Gebuertsdag huet eis Nopesch sech e Lifting gelescht

Liga [l'i:ga:] Femininum (Pluriel Ligaen) DE *Liga [Bund]* • FR *ligue [association]* • EN *league [organization]* • PT *liga [associação]* **Beispill** d'Liga vun den Ëmweltschützer sammelt Ënnerschrëfte géint de Staudamm

Ligen [l'i:zən] Femininum (Pluriel Ligen) **DE** Lüge • **FR** mensonge • **EN** lie [untruth] • **PT** mentira **Beispiller** fir sech aus der Affär ze zéien, huet hatt mir eng Lige verzielt; mat Lige kënnt een net wäit

Ligener [l'i:zənə] Maskulinum (Pluriel Ligener) **DE** Lügner • **FR** menteur • **EN** liar • **PT** mentiroso **Beispill** ech wäert schonn nach erausfannen, wien hei de Ligener ass!

W Weiblech Form: ↗Ligenesch

Ligenesch [l'i:zənəʃ] Femininum (Pluriel Ligeneschen) **DE** Lügnerin • **FR** menteuse • **EN** liar [female] • **PT** mentirosa **Beispill** déi Ligenesch huet keng Schimmt, engem riicht an d'Gesicht ze léien!

M Männlech Form: ↗Ligener

Ligestull [l'i:zəʃtul] Maskulinum (Pluriel Ligestill) **DE** Liegestuhl • **FR** transat, chaise longue • **EN** deckchair, lounge • **PT** espreguicadeira [cadeira alongada] **Beispill** am Summer halen ech gär nom Iessen eng Mëttesrascht am Ligestull

liicht [li:çt] Adjektiv **1.** **DE** leicht [Gewicht] • **FR** léger [poids] • **EN** light [weight] • **PT** leve, ligeiro [peso] **Beispiller** dro du déi liicht Këschten, ech droen déi schwéier!; hien huet eng liicht Hand! **[égs]** [hien deelt gär Streech aus] **2.** **DE** leicht [schwach, geringfügig] • **FR** léger [faible] <Adverb légèrement> • **EN** slight <Adverb slightly> • **PT** leve, ligeiro [fraco, ténue] <Adverb levemente, ligeiramente> **Beispiller** ech hu liichte Kappwéi; den Auto gouf beim Accident nëmme liicht beschiedegt; wat an deem Artikel steet, ass liicht iwwerdriwwen **3.** **DE** leicht [bekömmlich, verdaulich] • **FR** léger [digestible] • **EN** light [easy to digest] • **PT** leve, ligeiro [de fácil digestão] **Beispill** wann et waarm ass, dann iessen ech léiwer eppes Liichtes **4.** **DE** leicht [Kleidungsstück] • **FR** léger [vêtement] • **EN** light, lightweight [clothing] • **PT** leve, ligeiro [peça de roupa] **Beispill** bei där Hëtzt doen ech nëmmen e liichte Paltong un **5.** **DE** leicht [einfach] • **FR** facile, simple <Adverb facilement> • **EN** easy, simple <Adverb easily> • **PT** fácil, simples <Adverb facilmente> **Beispiller** dat do war awer eng liicht Aufgab!; hien ass liicht ze duerchkucken; huel deng Examen net op déi liicht Schäller! **[égs]** [huel deng Examen eescht!]; um Glatäis brécht een sech liicht e Been **[égs]** [um Glatäis ass de Risiko grouss, datt een sech e Bee brécht] **Synonym** einfach

Liicht [li:çt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Licht • **FR** lumière [clarté, éclairage] • **EN** light [brightness] • **PT** luz [claridade, iluminação] **Beispiller** vun deem grelle Liicht kréien ech d'Ae wéi; elo ass d'Wouerecht endlech un d'Liicht komm [elo ass d'Wouerecht endlech ersaukomm]; ech loosse mech net vun deem hanner d'Liicht féieren! **[égs]** [ech loosse mech net vun deem ierféieren]; dee Virfall huet déi ganz Aktioun an e schlecht Liicht geréckelt [duerch dee Virfall huet déi ganz Aktioun e schlechten Androck gemaach] **2.** **[vereeLzt]** **DE** Mond • **FR** lune • **EN** moon • **PT** lua **Beispiller** et war spéit, um Himmel stoung schon d'Liicht; hie war esou voll ewéi de Männchen am Liicht! **[égs]** [hien hat vill ze vill Alkohol gedronk]; gleef der Tatta näischt, déi geet mam Liicht! **[égs]** [gleef der Tatta näischt, déi ass stauteg!]; et heescht, et soll ee bei Alem Liicht séien [et heescht, et soll een direkt nom Vollmond séien] **Synonym** Mound

Liicht [li:çt] Femininum (Pluriel Liichten) **DE** Luke [Dachluke, Kellerluke] • **FR** lucarne, tabatière, soupirail • **EN** skylight, cellar window • **PT** lucarna, respiradouro, fresta **Beispiller** um Späicher reent et zu enger Liicht eran; wann et reent, leeft d'Waasser zu enger Liicht eran an de Keller

Liichtathleet [l'i:zdatle:t] Maskulinum (Pluriel Liichtathleeten) **DE** Leichtathlet • **FR** athlète • **EN** athlete • **PT** atleta **Beispill** d'Liichtathleete bereeden sech op d'Olympiad vir

W Weiblech Form: ↗Liichtathleetin

Liichtathleetik [l'i:zdatle:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Leichtathletik • **FR** athlétisme • **EN** athletics • **PT** atletismo **Beispill** hie mécht zënter aacht Joer Liichtathleetik

Liichtathleetin [l'i:zdatle:tin] Femininum (Pluriel Liichtathleetinnen) **DE** Leichtathletin • **FR** athlète [femme, fille]

M Männlech Form: ↗Liichtathleet

Liichtathlet [l'i:zdatle:t] Maskulinum (Pluriel Liichtathleten) - Variant vun ↗Liichtathleet

Liichtathletik [l'i:zdatle:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Liichtathleetik

Liichtathletin [l'i:zdatle:tin] Femininum (Pluriel Liichtathletinnen) - Variant vun ↗Liichtathleetin

Liichtchen [l'i:çtçən] Femininum (Pluriel Liichtercher) - Diminutivform vun ↗Luucht

Liichtebengel Maskulinum (Pluriel Liichtebengelen) **DE** [Definitiou] mit Wachsdocht umrolltes Stöckchen [zum Anzünden an Lichtmess] • **FR** [Definitiou] petit bâton entouré d'une mèche imprégnée de cire [allumée à l'occasion de la Chandeleur] • **PT** [Definitiou] pauzinho enrolado num cordão impregnado de cera [que se acende por ocasião da Candelária] **Beispill** op Liichtmëssdag ginn d'Kanner mat Lampionen a Liichtebengelen vum Haus zu Haus

W Traditionell den 2. Februar, op ↗Liichtmëssdag, ginn d'Kanner zu Lëtzebuerg ↗lichten . Se gi mat Lampionen oder **Liichtebengelen** vum Haus zu Haus, fir de Leit nom däischtere Wanter Liicht ze bréngen. Se sange **Léiwer Herrgottsblieschen** a ginn dofir mat Séissgeekte belount. D'Lidd, an deem vum Hellege Blasius rieds geet, weist de kierchlechen Hannergrond.

Liichtebengelchen Maskulinum (Pluriel Liichtebengelchen) - Diminutivform vun ↗Liichtebengel

Liichtegkeet [l'i:çtæcke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Leichtigkeit [Mühelosigkeit] • **FR** facilité, aisance • **EN** ease [effortlessness] • **PT** facilidade, desembaraço **Beispill** de Cyclist huet de Bierg mat Liichtegkeet geholl **Synonym** Facilitéit

lichten [l'i:çtən] Verb (Hëlfsverb hunn, Participe passé geliicht) » **intransitiv** **1.** **DE** leuchten [strahlen] • **FR** briller, luire • **EN** to shine • **PT** brilhar, luzir **Beispill** meng Auer liicht an der Däischtert **2.** **DE** leuchten [mit einer Lichtquelle] • **FR** éclairer [répandre de la lumière] • **EN** to shine [to illuminate, to light] • **PT** alumiar [difundir luz] **Beispill** liicht emol mat der Täscheleucht heihin! **3.** liichte goen **DE** [Definitiou] an Lichtmess mit Lampionen von Haus zu Haus ziehen, um mit Gesang Gaben zu erbitten

• **FR** [Definitiou] *aller de porte en porte en demandant des aumônes à l'occasion de la Chandeleur* • **EN** [Definitiou] *to go from door to door at Candlemas, carrying lanterns and singing to get gifts* • **PT** [Definitiou] *ir de porta a porta com lampiões, por ocasião da Candelária, pedindo dádivas em troca de uma canção* **Beispill** eis Kanner ginn dëst Joer fir d'eischte Kéier mat **liichten**

i Verb, dat **liichten** als Basis huet: **ᵹliichten**

i Traditionell den 2. Februar, op **ᵹLiichtmëssdag**, ginn d'Kanner zu Lëtzebuerg liichten. Se gi mat Lampionen oder Liichtebeugele vun Haus zu Haus, fir de Leit nom däischtere Wanter Licht ze bréngen. Se sänge **Léiwé Herrgottsblieschen** a ginn dofir mat Séissegkeete belount. D'Lidd, an deem vum Hellege Blasius rieds geet, weist de kierchlechen Hantergrond.

liichtfalen [l'i:çtfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **liichtgefall**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Liichtfank [l'i:çtfaŋk] Maskulinum (Pluriel **Liichtfanken**) **1.** **DE** *leichtfertiger Mensch* • **FR** *étourdi, tête en l'air* • **EN** *featherbrain* • **PT** *doidivas, cabeça no ar* **Beispill** dee **Liichtfank** huet sech guer net op säin Exame virbereet **2.** **DE** *Leichtfertigkeit, Leichtsinnigkeit* • **FR** *irréflexion, étourderie* • **EN** *thoughtlessness, recklessness* • **PT** *estouvamento, leviandade* **Beispill** et ass puer **Liichtfank**, fir Champignonnen z'essen, déi een net eendeiteg ka bestëmmen **Synonymmen** **Liichtsënn**, **Liichtsënnegkeet**

liichtfankeg [l'i:çtfaŋkəç] Adjektiv **DE** *leichtfertig, unbedacht* • **FR** *inconscient, étourdi* <Adverb à la légère> • **EN** *thoughtless* <Adverb thoughtlessly> • **PT** *inconsciente, irrefletido* <Adverb irrefletidamente> **Beispiller** eise Leeëndecker ass esou **liichtfankeg**, et ass e Wonner, datt en nach net vum Daach getrollt ass!; vill Leit gi ganz **liichtfankeg** mat hiren Donnéeën am Internet ëm **Synonym** **liichtsënneg**

Liichtfankegkeet [l'i:çtfaŋkəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Leichtfertigkeit, Leichtsinnigkeit* • **FR** *irréflexion, étourderie* • **EN** *thoughtlessness, recklessness* • **PT** *estouvamento, leviandade* **Beispill** et ass puer **Liichtfankegkeet**, fir Champignonnen z'essen, déi een net eendeiteg ka bestëmmen **Synonymmen** **Liichtsënn**, **Liichtsënnegkeet**

liichtgleeweg [l'i:çtgle:vəç] Adjektiv **DE** *leichtgläubig* • **FR** *crédule* • **EN** *gullible* • **PT** *crédulo* **Beispill** well hien esou **liichtgleeweg** ass, kritt en der dacks opgehaangen

Lichtjoer [l'i:çtjo:ɐ] Neutrum (Pluriel **Liichtjoren**) **DE** *Lichtjahr* • **FR** *année-lumière* • **EN** *light year* • **PT** *ano-luz* **Beispill** d'Distanzen am Weltall ginn a **Liichtjore** gemooss

Liichtmëssdag [l'i:çtməsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lichtmess* • **FR** *Chandeleur* • **EN** *Candlemas* • **PT** *Candelária* **Beispill** op **Liichtmëssdag** ginn d'Kanner mat Lampione vun Haus zu Haus sängen

i **Liichtmëssdag**, den 2. Februar, ginn d'Kanner traditionell zu Lëtzebuerg **ᵹliichten**. Säin Numm verdankt dësen Dag der **Liichtmass**, engem kierchleche Fest, dat op heednesch Bräich zeréckgeet.

Liichtsënn [l'i:çtʒən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Leichtsinn* • **FR** *inconscience, légèreté* • **EN** *thoughtless-*

ness, rashness • **PT** *inconsciência, ligeireza* **Beispill** hien ass aus puerem **Liichtsënn** owes eleng an d'Mier schwamme gaangen **Synonymmen** **Liichtfank**, **Liichtfankegkeet**, **Liichtsënnegkeet**

liichtsënneg [l'i:çtʒənəç] Adjektiv **DE** *leichtsinnig [leichtfertig]* • **FR** *étourdi* <Adverb à la légère> • **EN** *thoughtless, reckless* <Adverb thoughtlessly, recklessly> • **PT** *estouvado, leviano* <Adverb com leviandade> **Beispiller** eise Leeëndecker ass esou **liichtsënneg**, et ass e Wonner, datt en nach net vum Daach getrollt ass!; vill Leit gi ganz **liichtsënneg** mat hiren Donnéeën am Internet ëm **Synonym** **liichtfankeg**

Liichtsënnegkeet [l'i:çtʒənəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Leichtsinnigkeit* • **FR** *irréflexion, étourderie* • **EN** *thoughtlessness, carelessness* • **PT** *irreflexão, leviandade* **Beispill** wéinst der **Liichtsënnegkeet** vun engem Aarbechter ass um Bau e schweieren Accident geschitt **Synonymmen** **Liichtfank**, **Liichtfankegkeet**, **Liichtsënn**

Liichttuerm [l'i:çtu:ɐm] Maskulinum (Pluriel **Liichttiern**) **DE** *Leuchtturm* • **FR** *phare [tour]* • **EN** *lighthouse* • **PT** *farol [torre]* **Beispill** an der Vakanz sinn ech op e **Liichttuerm** geklommen **Synonym** **Phar**

i Variant: **Leuchttuerm**

Like [laɪk] Maskulinum (Pluriel **Liken** / **Likes**) **DE** *Like* • **FR** *like* • **PT** *gosto, like* [nas redes sociais] **Beispill** fir mäi leschte Post hunn ech schonn iwver fofzeg **Likë** kritt

liken [l'aɪkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geliket** / **geliked**) » **transitiv** **DE** *liken* • **FR** *liker* • **EN** *to like* [on social media] • **PT** *colocar um gosto em, colocar um like em* [nas redes sociais] **Beispiller** firwat **likes** de meng Fotoen ni?; schonn iwver honnert Leit hu mäi Post vun de Moie **geliked**

Likör [l'ikœ:r] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Likör* [Getränk] • **FR** *liqueur* [boisson] • **EN** *liqueur* [drink] • **PT** *licor* [bebida] **Beispill** dëse **Likör** huet säin apaarte Goût duerch eng speziell Kraidermëschung **2.** (Pluriel **Likör** / **Likören**) **DE** *Glas* **Likör** • **FR** *(verre de) liqueur* • **EN** *liqueur* [glass of liqueur] • **PT** *(copo de) licor* **Beispill** mir hunn nom Essen nach e **Likör** gedronk

Lilie [l'i:lɪə] Femininum (Pluriel **Lilien**) **DE** *Lilie* • **FR** *lys* • **EN** *lily* • **PT** *lírio* **Beispill** wat hutt dir schéi **Lilien** am Gaart!

Liljen [l'iljən] Eegennumm **DE** *Lilien* • **FR** *Lilien* • **EN** *Lilien* • **PT** *Líliem* **Beispiller** ech wunnen zu **Liljen**; fiert dëse Bus op **Liljen**?

Lilongwe Eegennumm **DE** *Lilongwe* • **FR** *Lilongwe* • **PT** *Lilongué* **Beispill** **Lilongwe** ass d'Haaptstad vum Malawi

Lima Eegennumm **DE** *Lima* • **FR** *Lima* • **PT** *Lima* **Beispill** **Lima** ass d'Haaptstad vum Peru

Limett [lim'æt] Femininum (Pluriel **Limetten**) **DE** *Limette* • **FR** *citron vert* • **EN** *lime* [fruit] • **PT** *lima* [fruto] **Beispill** fir dëst Rezept brauchts de de Jus vun zwou **Limetten** **Synonym** **Limoun**

Limitatioun [lɪmɪta'sj̥ʊən] Femininum (Pluriel **Limitatiounen**) **DE** *Einschränkung, Begrenzung* • **FR** *limitation* [restriction] • **EN** *limitation* [restriction] • **PT** *limitação* [restrição] **Beispill** d'Awunner fuerdere méi eng streng **Limitatioun** vun der Vitéss an hirer **Cité** **Synonym** **Be-**

grenzung

Limite [lim'it] Femininum (Pluriel **Limitten**) - Variant vun \nearrow **Limitt**

limitéieren [limi'tʒiəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **limitéiert**) » **transitiv 1.** **DE** einschränken, begrenzen • **FR** limiter [restreindre] • **EN** to limit • **PT** limitar [restringir] **Beispill** dat net Gesetz soll den Zigarettekonsum **limitéieren**; d'Zuel vun de Sätzplaze fir de Concert ass **limitéiert** » **reflexiv 2.** sech **limitéieren** op **DE** sich beschränken auf • **FR** se limiter à • **EN** to limit oneself to • **PT** limitar-se a **Beispill** an hiren Erklärungen huet d'Professesch sech op déi technesch Aspekter **limitéiert** **Synonymmen** sech begrenzen op, sech beschränken op

Limitt [lim'it] Femininum (Pluriel **Limitten**) **1.** **DE** Grenze [Begrenzung] • **FR** limite [spatiale] • **EN** border, boundary, limits • **PT** limite [espacial] **Beispill** d'Limite vum Terrain kann een um Kadasterplang nokucken **2.** **DE** Limit, Grenze [des Zulässigen, Äußerstes] • **FR** limite [seuil critique, degré extrême] • **EN** limit [of what is possible] • **PT** limite [limiar crítico, grau extremo] **Beispill** beim Marathon ass de Leefer un seng **Limitt** gestouss; wann hien drénkt, kennt e keng **Limitten**; seng Remark war op der **Limitt** (vum Acceptabelen); sief um Hallefnuecht doheem, dat ass déi lescht **Limitt**!; alles huet seng **Limitten** [et ass net alles erlaabt]; beim Marathon ass de Leefer u seng **Limitt** gestouss [egs] [beim Marathon huet de Leefer seng physesch Capacitéite missen akzeptéieren]

Limonad [l'imo:na:t] Maskulinum / Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Limonade [Getränk] • **FR** limonade, soda [boisson] • **EN** lemonade [fizzy drink] • **PT** limonada, soda [bebida] **Beispill** fir d'Kanner gouf et um Fest Gebuertsdagskuch a **Limonad** **2.** (Pluriel **Limonaden**) **DE** (Glas) Limonade • **FR** (verre de) limonade, (verre de) soda • **EN** (glass of) lemonade • **PT** (copo de) limonada, (copo de) soda **Beispill** bestell eis nach zwou **Limonaden**!

Limonadsfläsch [l'imo:na:tsflæʃ] Femininum (Pluriel **Limonadsfläschen**) **DE** Limonadenflasche • **FR** bouteille de limonade [contenant] • **EN** lemonade bottle • **PT** garrafa de limonada, garrafa de soda **Beispill** stueckel d'**Limonadsfläsch** net esou, soss sprutzt et, wann s de se opméchs!

Limoun [lim'əʊŋ] Femininum (Pluriel **Limounen**) **DE** Limette • **FR** citron vert • **EN** lime [fruit] • **PT** lima [fruto] **Beispill** fir d'ëst Rezept braucht de de Jus vun zwou **Limounen** **Synonym** **Limett**

Limousine [limuz'in] Femininum (Pluriel **Limousinen**) **DE** Limousine [PKW der oberen Preisklasse] • **FR** limousine [voiture haut de gamme] • **EN** limousine • **PT** limusina **Beispill** d'Noperen hu gestaunt, wéi ech aus där décker **Limousine** geklomme sinn

Lineal [line'a:l] Maskulinum (Pluriel **Linealen** / **Linealer**) **DE** Lineal • **FR** règle [instrument de mesure] • **EN** ruler [for drawing, for measuring] • **PT** régua **Beispill** am Test d'äerfen d'Schüler just e Bläistëft, e Gummi an e **Lineal** op der Bänk hunn

Lingerie [lɛ:ʒəR'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Damenunterwäsche • **FR** lingerie [sous-vêtements] • **EN** lingerie • **PT** lingerie **Beispill** ech hu Freed mat schéiner

Lingerie 2. (Pluriel **Lingerien**) **DE** Wäschegeschäft [für Damen] • **FR** lingerie [boutique] • **EN** lingerie shop • **PT** loja de lingerie **Beispill** an d'ëser **Lingerie** gëtt ee gutt beroden

Linguist [l'ingw'ist] Maskulinum (Pluriel **Linguisten**) **DE** Linguist • **FR** linguiste • **EN** linguist • **PT** linguista **Beispill** mir brauchen e **Linguist**, deen eis déi al Texter analyséiert **Synonym** Sproochwëssenschaftler

1 Weiblech Form: \nearrow **Linguistin**

linguistes [lɪŋgw'istəʃ] Adjektiv **DE** linguistisch • **FR** linguistique <Adverb linguistiquement> • **EN** linguistic <Adverb linguistically> • **PT** linguístico <Adverb linguisticamente> **Beispill** eng **linguistes** Etüd huet bewisen, datt d'ës zwee Dialekter näischt mateneen ze dinn hunn; e Grupp vu Fuerscher ass amgang, déi nei entdeckte Sprooch **linguistes** ze analyséieren

Linguistik [lɪŋgw'istik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Linguistik • **FR** linguistique • **EN** linguistics • **PT** linguística **Beispill** ech hunn op der Uni Naturwëssenschaft a **Linguistik** studéiert **Synonym** Sproochwëssenschaft

Linguistin [lɪŋgw'istin] Femininum (Pluriel **Linguistinnen**) **DE** Linguistin • **FR** linguiste [femme] • **EN** linguist [female] • **PT** linguista [mulher] **Beispill** als **Linguistin** interesséieren ech mech fir alles, wat mat Sprooch ze dinn huet **Synonym** Sproochwëssenschaftlerin

1 Männlech Form: \nearrow **Linguist**

Liniebus [l'ɪnjəbus] Maskulinum (Pluriel **Liniebussen**) **DE** Linienbus • **FR** autobus (de ligne) • **EN** bus [on regular service] • **PT** autocarro (de linha) **Beispill** dee **Liniebus** fiert vun der Gare op de Flughafen

1 Variant: **Linnebus**

Linierichter [l'ɪnjəri:çtɐ] Maskulinum (Pluriel **Linierichter** / **Linierichteren**) **DE** Linienrichter • **FR** juge de touche • **EN** linesman, assistant referee • **PT** juiz de linha **Beispill** bei Abseits hieft de **Linierichter** säi Fändel

1 Variant: **Linnerichter**

1 Weiblech Form: \nearrow **Linierichterin**

Linierichterin [l'ɪnjəri:çtəRin] Femininum (Pluriel **Linierichterinnen**) **DE** Linienrichterin • **FR** juge de touche [femme] • **EN** lineswoman, assistant referee • **PT** juiza de linha **Beispill** d'**Linierichterin** confirméiert, datt de Ball aus war

1 Variant: **Linnerichterin**

1 Männlech Form: \nearrow **Linierichter**

Link [lɪŋk] Maskulinum (Pluriel **Linken**) **DE** Link, Hyperlink • **FR** lien, hypertien • **EN** link, hyperlink • **PT** link, hiperligação **Beispill** iwuer d'ës **Link** kommt Dir op déi gewënschten Internetsäit **Synonym** Verknëppung

linken [l'ɪŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gelinkt**) - Variant vun \nearrow **lénken**

Linn [lɪn] Femininum (Pluriel **Linnen**) **1.** **DE** Linie [Strich] • **FR** ligne [trait] • **EN** line [mark] • **PT** linha [traço] **Beispill** de Gol zielt net, well de Ball net hanner der **Linn** war; fir dat Fach brauchen d'Schüler en Heft mat **Linnen** **2.** **DE** Linie [eines öffentlichen Verkehrsmittels] • **FR** ligne

[de transports en commun] • **EN** line, service [of public transport] • **PT** linha [de transportes públicos] **Beispiller** déi nei Linn ass d'lescht Woch a Betrib geholl ginn; op dëser Bushaltestell komme sechs Linne laanscht **3. DE** Leitung [Telefonleitung] • **FR** ligne (téléphonique) • **EN** line [telephone connection] • **PT** linha (telefónica) **Beispill** gedéllegt Iech wannechgelif, all eis Linne sinn am Moment besat! **4. DE** Linie [Figur, Form] • **FR** ligne [silhouette, forme] • **EN** figure, shape • **PT** linha [silhueta, forma] **Beispiller** ech muss op meng Linn oppassen; deen neie Modell vun där Autosmark huet eng flott Linn! **5. DE** Linie [Konzept, Richtung] • **FR** ligne de conduite, concept • **EN** line [approach] • **PT** linha de conduta, conceito **Beispiller** eis Firma huet eng streng Linn; an där Politik erkennt ee keng kloer Linn **6. an** éischter Linn **DE** in erster Linie • **FR** avant tout [principalement] • **EN** first and foremost • **PT** primeiro que tudo, antes de mais nada **Beispill** et geet an éischter Linn em d'Liewensqualität an eise Quartier **Synonym** virun allem **7. op** der ganzer Linn **DE** auf der ganzen Linie • **FR** sur toute la ligne [complètement] • **EN** all down the line, across the board • **PT** em toda a linha [completamente] **Beispill** eis Entreprise war op der ganzer Linn en Echec

Linnebus Maskulinum (Pluriel Linnebussen) - Variant vun **Liniebus**

Linnerichter Maskulinum (Pluriel Linnerichter / Linnerichteren) - Variant vun **Linierichter**

Linnerichterin Femininum (Pluriel Linnerichterinnen) - Variant vun **Linierichterin**

Lino [l'ino:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Linoleum • **FR** linoléum • **EN** lino • **PT** linóleo **Beispill** an eise Büro gëtt neie Lino geluecht

Liquidatioun [likidas]'əʊn] Femininum (Pluriel Liquidatiounen) **1. DE** Ausverkauf, Räumungsverkauf • **FR** liquidation [vente au rabais] • **EN** clearance sale • **PT** liquidação [venda a preço reduzido] **Beispill** virun der Liquidatioun vum Lager gëtt den Inventaire gemaach **2. DE** Liquidation, Auflösung [eines Unternehmens] • **FR** liquidation [d'une entreprise] • **EN** liquidation [of a business] • **PT** liquidação [de uma empresa] **Beispiller** d'Liquidatioun vun der bankrotter Entreprise léisst sech net méi emgoen; d'Bank ass a Liquidatioun [d'Bank gëtt liquidéiert]

liquidéieren [likid'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé liquidéiert) » **transitiv 1. DE** ausverkaufen • **FR** liquider [vendre au rabais] • **EN** to clear, to sell out • **PT** liquidar [vender a preço reduzido] **Beispill** eise Patron wëllt de Stock liquidéieren, ier en déi nei Kollektioun erakritt **2. DE** liquidieren, auflösen [ein Unternehmen] • **FR** liquider [une entreprise] • **EN** to liquidate [a business] • **PT** liquidar [uma empresa] **Beispill** déi bankrott Entreprise ass amgaang, liquidéiert ze ginn **3. [ëgs]** **DE** liquidieren [beseitigen] • **FR** liquider [se débarrasser de] • **EN** to get rid of • **PT** desfazer-se de [livrar-se de] **Beispiller** beim Plënneren hu mer déi al Miwwele liquidéiert; et besteet de Verdacht, datt hie säin Associé einfach liquidéiert huet [et besteet de Verdacht, datt hie säin Associé einfach embruecht huet]

Lira Femininum (Pluriel Lira / Liren) **DE** Lira • **FR** lire [unité monétaire] • **PT** lira [unidade monetária] **Beispill** ier den Euro ageféiert gouf, gouf an Italie mat Lira

bezuelt

Lissabon Eegennumm **DE** Lissabon • **FR** Lisbonne • **PT** Lisboa **Beispill** Lissabon ass d'Haaptstad vu Portugal

Litaneï [litan'ɑi] Femininum (Pluriel Litaneien) **1. [Kierchesprooch]** **DE** Litanei • **FR** litanie • **EN** litany • **PT** ladainha [prece litúrgica] **Beispill** an der Andacht gouf eng Litaneï gebiet **2. [ëgs]** **DE** Litanei [langatmige Aufzählung] • **FR** litanie [énumération monotone] • **EN** litany [tedious recital] • **PT** ladainha [enumeração enfadonha] **Beispiller** wéi de Riedner endlech mat senger Litaneï fäerdeg war, konnten d'Leit Froe stellen; du erzielt emmer déi selwecht Litaneï

Litauen [l'itəʊən] Eegennumm, Neutrum **DE** Litauen • **FR** Lituanie • **EN** Lithuania • **PT** Lituânia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Litauen; ech fueren d'nächst Woch a Litauen; ech kommen aus Litauen

i männlech Persoun: **Litauer** weiblech Persoun: **Litauerin**
Adjektiv: **litauesch** **Haaptstad:** **Vilnius**

Litauer [l'itəʊə] Maskulinum (Pluriel Litauer) **DE** Litauer • **FR** Lituanien • **EN** Lithuanian • **PT** lituano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Litauer

Litauerin [lit'əʊərin] Femininum (Pluriel Litauerinnen) **DE** Litauerin • **FR** Lituanienne • **EN** Lithuanian [female] • **PT** lituana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Litauerin

litauesch [l'itəʊəʃ] Adjektiv **DE** litauisch • **FR** lituanien • **EN** Lithuanian • **PT** lituano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi litauesch Kultur kenne geléiert

Liter [l'ite] Maskulinum (Pluriel Liter / Litteren) **DE** Liter • **FR** litre • **EN** litre • **PT** litro **Beispiller** bréng nach e Liter Mëllech aus dem Buttek mat!; ech drénken all Dag zwee Liter Waasser; dee Jus kritt ee just am Liter ze kafen; mir hunn an eise Keller nach Litteren a Litteren Esseg, déi mäi Grousspapp nach selwer ugesat huet

i **Liter** gëtt mat **l** ofgekierzt.

literaresch [litə'r'a:rəʃ] Adjektiv **DE** literarisch • **FR** littéraire <Adverb d'un point de vue littéraire> • **EN** literary <Adverb literarily> • **PT** literário <Adverb literariamente> **Beispiller** der Schrëftstellerin hir Gedichter ginn an unerkannte literareschen Zäitschrëfte verëffentlecht; dee Roman hei bréngt literaresch näischt Neits

Literatur [literat'u:r] Femininum (Pluriel Literaturen) **1. DE** Literatur [Belletristik] • **FR** littérature [art] • **EN** literature [writing, artistic work] • **PT** literatura [arte] **Beispill** de Roman ass dee Genre Literatur, deen ech am léifsten hunn **2. DE** Literatur [Fachliteratur] • **FR** littérature [bibliographie] • **EN** literature [specialist literature, documentation] • **PT** literatura [bibliografia] **Beispill** an der Literatur zu deem Thema ass dese Begrëff net definéiert

Literaturgeschichte Femininum **1. (kee Pluriel)** **DE** Literaturgeschichte [Fach] • **FR** histoire de la littérature • **PT** história da literatura **Beispill** ech wëll Literaturgeschichte studéieren, well ech gäre liesen a mech mam Liewen an de Wierker vu Schrëftsteller befaassen **2. (Pluriel Literaturgeschichten)** **DE** Literaturgeschichte [Buch] • **FR** manuel d'histoire de la littérature, livre d'histoire de la littérature • **PT** manual de história da literatura **Beispill** ech hunn dese Schrëftsteller a véier Literaturgeschichte gesicht an net fonnt

Literaturkritik Femininum (Pluriel Literaturkriticken) DE *Literaturkritik* • FR *critique littéraire* [analyse d'une œuvre] • PT *crítica literária* [análise de uma obra] **Beispill** d'*Literaturkritik*, déi ech gelies hunn, ass immens interessant, well déi virgestallte Bicher gutt beschriwwen a bewäert gi sinn

Literatursprooch [literat'u:əʃprouːχ] Femininum (Pluriel Literatursproochen)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Literaturunterricht [literat'u:əuntəreçt] Maskulinum (Pluriel Literaturunterricht) DE *Literaturunterricht* • FR *cours de littérature* • EN *literature class* • PT *aula de literatura* **Beispill** am *Literaturunterricht* behandelte mer de Moment e Klassensticht Drama

Literaturverzechnes Neutrum (Pluriel Literaturverzechnesser) DE *Bibliografie* • FR *bibliographie* • PT *bibliografia* [lista de obras] **Beispill** hannen am Buch ass e *Literaturverzechnes* mat all den Titele vun der Autorin **Synonym** *Bibliografie*

i Variant: *Literaturverzechnis*

Literaturverzechnis Neutrum (Pluriel Literaturverzechnisser) - Variant vun ↗*Literaturverzechnes*

Literaturwëssenschaft [literat'u:əvəsənʃaft] Femininum (Pluriel Literaturwëssenschaften) DE *Literaturwissenschaft* • FR *lettres études littéraires* • EN *literature* [literary study] • PT *letras* [estudos literários] **Beispill** eise Fils huet *Literaturwëssenschaft* studéiert

Literaturwëssenschaftler Maskulinum (Pluriel Literaturwëssenschaftler) DE *Literaturwissenschaftler* • FR *chercheur en littérature* [scientifique] • PT *investigador de literatura* **Beispill** de *Literaturwëssenschaftler* schreift eng Etüd iwwer d'mëttelalterlech Gedichter

Literaturwëssenschaftlerin Femininum (Pluriel Literaturwëssenschaftlerinnen) - weiblech Form vun ↗*Literaturwëssenschaftler*

Literaturzäitschrëft Femininum (Pluriel Literaturzäitschrëften) DE *Literaturzeitschrift* • FR *revue littéraire* • PT *revista literária* **Beispill** dës engleschsproocheg *Literaturzäitschrëft* kennt all Woch eras a presentéiert déi neisten englesch Bicher

Literfläsch [l'iteflæʃ] Femininum (Pluriel Literfläschen) - Variant vun ↗*Liteschfläsch*

literweis [l'itevais] Adverb DE *literweise* [in großen Mengen] • FR *par litres* (entiers) [en grandes quantités] • EN *by the litre* [in great quantities] • PT *aos litros* [em grandes quantidades] **Beispill** doheem drénke mir d'*Krunnewaasser literweis*

Liteschfläsch Femininum (Pluriel Liteschfläschen) DE *Literflasche* • FR *bouteille d'un litre* • EN *litre bottle* • PT *garrafa de litro* **Beispill** op de gliesene *Liteschfläsche* si fozeg Cent Vidange

i Variant: *Literfläsch*

Litfasssail [l'itfaszail] Femininum (Pluriel Litfasssailen) DE *Litfaßsäule* • FR *colonne d'affichage*, *colonne Morris* • EN *advertising column*, *Morris column* • PT *coluna para afixar cartazes* **Beispill** d'*Plakater* op de *Litfass-*

saile ginn all puer Wochen ersat

Lithium [l'i:tsjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Lithium* [chemisches Element] • FR *lithium* [élément chimique] • EN *lithium* [chemical element] • PT *lítio* [elemento químico] **Beispill** d'*Element Lithium* gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

Litige Maskulinum (Pluriel Litigen) DE (*juristischer*) *Streit*, *Streitfall* • FR *litige* **Beispiller** déi zwee Nopere konnten hire *Litige* mat der Hëllef vun engem Mediateur aus der Welt schafen; mir hunn en Affekot geholl, well eise *Litige* mam Promoteur muss viru Geriicht gekläert ginn

Litote Femininum (Pluriel Litotten) - Variant vun ↗*Litott*

Litott Femininum (Pluriel Litotten) DE *Litotes* • FR *litote* • PT *lítotes* **Beispill** et ass net falsch, d'*Litott* duerch eng duebel Negatioun ze erklären

Litschi Maskulinum/Femininum (Pluriel Litschien) DE *Litschi* [Frucht] • FR *litchi* [fruit] • EN *lychee* [fruit] • PT *lichia* [fruto] **Beispill** ech hu gär *Litschien* a menger Uebstzalat

Litti [l'iti:] Maskulinum (Pluriel Littien) **égs** DE *Luftikus* • FR *tête en l'air* • EN *airhead*, *scatterbrain* • PT *cabeça de vento* **Beispill** op e *Litti* ewéi hie kann ee sech net verloossen **Synonym** *Luftikus*

liturgesch [lit'urgəʃ] Adjektiv **Kierchesprooch** DE *liturgisch* • FR *liturgique* • EN *liturgical* • PT *litúrgico* **Beispiller** an all Bänk vun der Kierch louch e Buch mat deene wichtigste *liturgischen* Texter; an der Sakristei hânt e *liturgische* Kalenner fir d'*Massendénger*

Liturgie [liturʒ'i:] Femininum (Pluriel Liturgien) **Kierchesprooch** DE *Liturgie* • FR *liturgie* • EN *liturgy* • PT *liturgia* **Beispill** d'*Liturgie* vun der Ouschternuecht ass ganz feierlech

live [laɪf] onverännerbaart Adjektiv DE *live* • FR *live*, *en direct* • EN *live* [not from a recording] • PT *ao vivo*, *em direto* **Beispiller** d'*Sendung* haut den Owend ass *live*; de Concert gouf *live* iwwerdroen

Livermorium [l'ivermo:rium] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Livermorium* [chemisches Element] • FR *livermorium* [élément chimique] • EN *livermorium* [chemical element] • PT *livermorium* [elemento químico] **Beispill** d'*Element Livermorium* huet 116 Protonen a sengem Kär

Livestream Maskulinum (Pluriel Livestreamen) DE *Livestream* • FR *streaming* (en direct) • EN *live stream* • PT (*transmissão em*) *livestream* **Beispiller** mir hunn eis géschter d'*Prénzenhochzäit* am *Livestream* ugekuckt; ech hunn den éischte Gol vum Match verpasst, well de *Livestream* op mengem Handy net gaangen ass

Living [l'iviŋ] Maskulinum (Pluriel Livingen) DE *Wohnzimmer* • FR *living(-room)*, (*salle de*) *séjour* • EN *living room* • PT *sala de estar* **Beispill** mir souzen am *Living*, *Kaffi* ze drénken, wéi et op eemol geschellt huet

Livingsdier [l'ivingsdi:ə] Femininum (Pluriel Livingsdieren) DE *Wohnzimmertür* • FR *porte de living(room)*, *porte de séjour* • EN *living room door* • PT *porta da sala*

de estar **Beispill** eis Livingsdier huet eng Zarg aus Eechenholz

Livrée [l'ivʁe:] Femininum (Pluriel Livréeën) **DE** *Livree* • **FR** *livrée* • **EN** *livery* • **PT** *libré* **Beispill** virum Hotel stoung de Portier an der Livrée op d'Gäschte ze waarden

Livreur Maskulinum (Pluriel Livreuren) **DE** *Lieferant, Auslieferer, Zusteller* • **FR** *livreur, coursier* • **PT** *distribuidor ao domicilio, estafeta* **Beispill** ech schaffen zënter Kuerzem als **Livreur** fir verschidde Restaurants **Synonym** Liwwerant

1 Weiblech Form: **Liivreuse**

Livreurin Femininum (Pluriel Livreurinnen) - Variant vun **Liivreuse**

Liivreuse Femininum (Pluriel Liivreusen) **DE** *Lieferantin, Auslieferin, Zustellerin* • **FR** *livreuse, coursière* • **PT** *distribuidora ao domicilio, estafeta* **Beispill** d'Liivreuse huet mer dee schwéiere Pak bis an d'Wunneng bruecht **Synonym** Liwwerantin

1 Variant: **Livreurin**

1 Männlech Form: **Liivreur**

Liwwerant [livə'ʁɑ̃t] Maskulinum (Pluriel Liwweranten) **DE** *Lieferant, Auslieferer, Zusteller* • **FR** *livreur, fournisseur* • **EN** *supplier, delivery firm* • **PT** *fornecedor* **Beispill** de **Liwwerant** huet d'Wuer op eng falsch Adress gefouert; **Liwweranten** dāerfen an dës Strooss erafueren

1 Weiblech Form: **Liwwerantin**

Liwwerantin [livə'ʁɑ̃tin] Femininum (Pluriel Liwwerantinnen) **DE** *Lieferantin, Auslieferin, Zustellerin* • **FR** *livreuse, fournisseuse* • **PT** *fornecedora* **Beispill** d'Liwwerantin huet mer dee schwéiere Pak bis an d'Wunneng bruecht

1 Männlech Form: **Liwwerant**

liwweren [l'ivəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geliwwert**) » **transitiv 1.** **DE** *liefern [eine Ware]* • **FR** *livrer [une marchandise]* • **EN** *to deliver [goods]* • **PT** *entregar, fazer a entrega de [uma mercadoria]* **Beispill** Är **Commande** gëtt muer **geliwwert**; de **Grosist liwwert** d'Gedrénks direkt un de **Restaurant**; du **hues** mech un d'**Messer geliwwert!** [ēgs] [du hues mech verodden!]; de **Bouf** kuckt dran, wéi wann en eng **geliwwert** hätt [ēgs] [de Bouf kuckt dran, wéi wann en eng gesticht hätt!]; **looss** nach esou eng **kommen**, da **bass** de **geliwwert!** [ēgs] [looss nach esou eng **kommen**, da gëtt et schlëmm fir dech!] **2.** **DE** *liefern [erzeugen]* • **FR** *fournir [produire]* • **EN** *to deliver, to furnish* • **PT** *fornecer [produzir]* **Beispill** deen **Atomreakter liwwert** **Strom** fir d'ganz **Regioun**

1 Verben, déi **liwweren** als Basis hunn: **ausliwweren**, **heemliwweren**, **matliwweren**, **noliwweren** an **ofliwweren**

liwweren Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geliwwert**) » **intransitiv** **DE** *gerinnen* • **FR** *coaguler [sang], cailler [produit laitier], se solidifier [graisse]* • **EN** *to coagulate, to clot, to curdle* • **PT** *coagular [sangue], coagular [produto lácteo, gordura]* **Beispill** wann ee wëllt **Träipe** maachen, da muss een am **Blutt** réieren, fir datt et net **liwwert**; wann d'**Fett** op der **Britt geliwwert** ass, da kanns de et **gutt** ofschaffen

1 Verben, déi **liwweren** als Basis hunn: **ausliwweren**, **heemliwweren**, **matliwweren**, **noliwweren** an **ofliwweren**

Liwwerengpass [l'ivəæŋpas] Maskulinum (Pluriel **Liwwerengpäss**) **DE** *Lieferengpass* • **FR** *pénurie d'approvisionnement* • **EN** *supply shortage* • **PT** *escassez de abastecimento* **Beispill** mir **mussen** oppassen, datt et **keng Liwwerengpäss** bei den **Otemschtmaske** gëtt

1 Variant: **Liwwerenkpäss**

Liwwerenkpäss [l'ivəæŋkpas] Maskulinum (Pluriel **Liwwerenkpäss**) - Variant vun **Liwwerengpass**

Liwwerketten Femininum (Pluriel **Liwwerketten**) **DE** *Lieferkette* • **FR** *chaîne d'approvisionnement* • **PT** *cadeia de abastecimento* **Beispill** wat méi **Betrib** un der **Liwwerkette** vun engem **Produit** bedeelegt sinn, wat en um **Enn** méi **kascht**; **global Liwwerkette** sollten **effikass** sinn an d'**Ëmwelt** esou **mann** ewéi méiglech **belaaschten**

Liwwerschäin [l'ivɛʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel **Liwwerschäiner**) **DE** *Lieferschein* • **FR** *bon de livraison* • **EN** *delivery note* • **PT** *guia de remessa* **Beispill** den **Empfänger** muss de **Liwwerschäin** **ënnerschreien**

Liwwerservice [l'ivɛsɛʁvis] Maskulinum (Pluriel **Liwwerservicer** / **Liwwerservicen**) **DE** *Lieferservice* • **FR** *service de livraison* • **EN** *delivery service* • **PT** *serviço de entregas* **Beispill** fir eng **Failite** ze **evitéieren**, huet de **Restaurant** an **eisem Duerf** e **performante Liwwerservice** opgebaut

Liwwerung [l'ivəʁʊŋ] Femininum (Pluriel **Liwwerungen**) **1.** **DE** *Lieferung [Zustellung]* • **FR** *livraison [fourniture]* • **EN** *delivery [of goods]* • **PT** *entrega [fornecimento]* **Beispill** et gëtt **eréischt** bei der **Liwwerung** **bezuelt** **2.** **DE** *Lieferung [Ware]* • **FR** *livraison [marchandise]* • **EN** *delivery [consignment]* • **PT** *entrega [mercadoria]* **Beispill** mir **kënnen** dës **Liwwerung** net **unhuelen**, well se **beim Transport** **beschidegt** **gouf**

Liwwerwon [l'ivɛvɔ:n] Maskulinum (Pluriel **Liwwerween**) **DE** *Lieferwagen* • **FR** *camionnette, fourgonnette [de livraison]* • **EN** *delivery van* • **PT** *camioneta, furgoneta [de entrega]* **Beispill** **Liwwerween** dāerfen an dës **Zon** erafueren; d'**Post** huet **zwee fonkelnei Liwwerween** **kritt** **Synonym** **Camionnette**

Liwwerzäit [l'ivɛtsæ:ɪt] Femininum (Pluriel **Liwwerzäiten**) **DE** *Lieferzeit* • **FR** *délai de livraison* • **EN** *delivery time* • **PT** *prazo de entrega [de uma encomenda]* **Beispill** deen **Auto** **gefält** mer, mee **wéi** ass et **mat** der **Liwwerzäit**?

Lizenz [lits'ænts] Femininum (Pluriel **Lizenzen**) **DE** *Lizenz* • **FR** *licence [autorisation]* • **EN** *licence [permit, official permission]* • **PT** *licença [autorização administrativa]* **Beispill** hien huet eng **Lizenz** **ugefrot**, fir **dāerfen** **Alkohol** ze **verkafen**; eng **Rei Cyclisten** aus **där Ekip** **fueren** **mat** enger **lëtzebuergescher Lizenz**

Ljubljana **Eegennumm** **DE** *Ljubljana* • **FR** *Ljubljana* • **PT** *Liubliana* **Beispill** **Ljubljana** ass d'**Haaptstad** vu **Slowenien**

Lo [lo:] Femininum (Pluriel **Loen**) **DE** *Lage [Schicht]* • **FR** *couche [en superposition]* • **EN** *layer* • **PT** *camada [em sobreposição]* **Beispill** a **mengem Gratin** **kënn** no **all Lo**

Gromperen eng **Lo Kéis**

lo [lɔ:] Adverb - Variant vun **elo**

Lobby [l'obi:] Femininum (Pluriel Lobbyen) **1. DE** *Lobby* [*Interessengemeinschaft*] • **FR** *lobby* • **EN** *lobby* [*pressure group*] • **PT** *lobby* [*comunidad de interesses*] **Beispill** d'Jeeër hunn an deem Land eng staark **Lobby** **2. DE** *Lobby* [*Empfangshalle*] • **FR** *accueil* [*espace hôtelier*] • **EN** *lobby* [*entrance hall*] • **PT** *lobby* [*de um hotel*] **Beispill** mir hu Rendez-vous mat eisem Guide an der Lobby

Lobbyismus Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lobbyist Maskulinum (Pluriel Lobbyisten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: **Lobbyistin**

Lobbyistin Femininum (Pluriel Lobbyistinnen)

i Männlech Form: **Lobbyist**

Locataire [lokɑt'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Locataireen) **DE** *Mieter* • **FR** *locataire* • **EN** *tenant* • **PT** *inquilino, locatário* **Beispill** den neie **Locataire** ass den 1. Mäerz erageplënnert

i Weiblech Form: **Locataire**

Locataire [lokɑt'ɛ:R] Femininum (Pluriel Locataireen) **DE** *Mieterin* • **FR** *locataire* [*femme*] • **EN** *tenant* [*female*] • **PT** *inquilina, locatária* **Beispill** eis viregt **Locataire** huet d'Wunneng an engem impeccablen Zoustand hanterlooss

i Männlech Form: **Locataire**

Locatioun [lokɑsʃi'əʊŋ] Femininum (Pluriel Locatiounen) **DE** *Anmietung* • **FR** *location* [*prise en location*] • **EN** *renting, rental* • **PT** *aluguer* [*tomada de aluguer*] **Beispill** fir d'Locatioun vum Festsall muss een e festen Tarif bezuelen

Locher [l'oxɛ] Maskulinum (Pluriel Locheren) **DE** *Locher* • **FR** *perforeuse* [*à papier*] • **EN** *hole punch* • **PT** *furador* [*de papel*] **Beispill** mäi **Locher** hëlt och décke Kartrong

Lockdown [l'okdɑʊŋ] Maskulinum (Pluriel Lockdownen / Lockdowns) **DE** *Lockdown* • **FR** *confinement généralisé* • **EN** *lockdown* [*state of isolation and restricted access*] • **PT** *confinamento generalizado* **Beispill** am Lockdown hunn d'Entreprise, déi d'Méiglechkeet haten, op den Teletravail zeréckgegraff

locker Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

lockeren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ge-lockert) - Variant vun **lackeren**

Lockerung [l'okəRʊŋ] Femininum (Pluriel Lockerungen) **DE** *Lockerung* [*von Zwangsmaßnahmen*] • **FR** *allègement* [*de mesures coercitives*] • **EN** *easing* [*of restrictions*] • **PT** *relaxamento* [*de medidas coercivas*] **Beispill** d'Regierung huet eng **Lockerung** vun de Sécherheetsmoosnamen ugekënnegt

Lodge [lɔ:tʃ] Femininum (Pluriel Lodgen) **DE** *Lodge* • **FR** *lodge* • **EN** *lodge* • **PT** *lodge* **Beispill** während eiser Safari hu mir e puermol an eng **Lodge** geschlof

Loft [loft] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Luft* [*gasförmiger Stoff*] • **FR** *air* [*gaz*] • **EN** *air* [*gas*] • **PT** *ar* [*gás*] **Beispiller** um Land ass méi eng gesond **Loft** ewéi an der Stad; ech muss an d'frësch **Loft**, ech hunn de Kapp wéil; iergendeen huet mir an der Nuecht d'**Loft** aus de Pneue gelooss; hien huet mech op der Party ewéi **Loft** behandelt [égs] [hien huet mech op der Party ignoriert]; op eemol krut ech keng **Loft** méi [op eemol kontt ech net méi ootmen]; ier hie gedaucht ass, huet en déif **Loft** geholl [ier hie gedaucht ass, huet en déif ageotemt]; et läit eppes an der **Loft!** [égs] [eng Verännerung kënnegt sech un]; de Wiert huet de Vollert un d'frësch **Loft** gesat [égs] [de Wiert huet de Vollert erausgehäit]; bei hinnen am Stot ass den Ament déck **Loft** [égs] [bei hinnen am Stot ass den Ament Sträit]; bei him ass d'**Loft** eraus [égs] [hien huet keng Energie méi]; an eisem Budget ass nach e bësse **Loft** [égs] [an eisem Budget sinn nach Reserven] **2. DE** *Luft* [*Himmel, freier Raum*] • **FR** *air* [*ciel, vide*] • **EN** *air* [*sky, off the ground*] • **PT** *ar* [*céu, espaço vazio*] **Beispiller** hie ballert an d'**Loft**, fir d'Krëien ze verjoen; dee Plang hänkt nach an der **Loft** [égs] [dee Plang ass nach net sécher]; deng Uschëllegung sinn aus der **Loft** gegraff [égs] [deng Uschëllegung sinn net begrënt]; d'Cheffin huet hiner Roserei **Loft** gemaach [égs] [d'Cheffin huet hir Roserei dättelech gewisen] **Synonym** Luucht **3. DE** *Luft* [*Wind*] • **FR** *vent, brise* • **EN** *wind* • **PT** *vento, brisa* **Beispiller** haut war zimlech vill **Loft** dobaussen; aus dem Norde kënnt eng kal **Loft** erof **Synonym** Wand

Loftball [l'oftbal] Maskulinum (Pluriel Loftbäll) **DE** *Luftballon* • **FR** *ballon* (*de baudruche*) • **EN** *balloon* • **PT** *balão* (*insuflável*) **Beispill** all Kand krut e schéine roude **Loftball** geschenkt **Synonym** Loftballon

Loftballon [l'oftbalɔ:] Maskulinum (Pluriel Loftballonen) **DE** *Luftballon* • **FR** *ballon* (*de baudruche*) • **EN** *balloon* • **PT** *balão* (*insuflável*) **Beispill** all Kand krut e schéine roude **Loftballon** geschenkt **Synonym** Loftball

Loftblos [l'oftblo:s] Femininum (Pluriel Loftblosen) **DE** *Luftblase* • **FR** *bulle* (*d'air*) • **EN** (*air*) *bubble* • **PT** *bolha* (*de ar*) **Beispiller** vum Fong vum Séi kommen elauter **Loftblosen** erop; déi ugekënnegt Kris war nëmmen eng **Loftblos** [égs] [déi ugekënnegt Kris gouf opgebauscht, mee et war näischt derhanner]

Loftdrock [l'oftdRɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Luftdruck* [*atmosphärischer Druck*] • **FR** *pression atmosphérique* • **EN** *air pressure* • **PT** *pressão atmosférica* **Beispill** de **Loftdrock** soll an den nächsten Deeg klammen **2. DE** *Luftdruck* [*Druckwelle*] • **FR** *onde de choc* • **EN** *shock wave* • **PT** *onda de choque* **Beispill** duerch de **Loftdrock** vun der Explosioun hu bei eis d'Fënstere geziddert

Loftlichtegkeet Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Loftlach [l'oftlɑx] Neutrum (Pluriel Loftlächer) **DE** *Luftloch* [*Windböe*] • **FR** *trou d'air* • **EN** *air pocket* • **PT** *poço de ar* **Beispill** ech hunn et guer net gär, wann de Fliger an e **Loftlach** geréit

Loftmatrass [l'oftmatras] Femininum (Pluriel Loftmatrassen) **DE** Luftmatratze • **FR** matelas pneumatique • **EN** airbed • **PT** colchão de ar **Beispill** mir schlofen hënt am Zelt op enger Loftmatrass

Loftpompel [l'oftpompəl] Femininum (Pluriel Loftpompelen) **DE** Luftpumpe • **FR** gonfleur, pompe (à air) • **EN** air pump • **PT** bomba de ar **Beispill** un all Vëlo sollt eng Loftpompel sinn

Loftverschmutzung Femininum (kee Pluriel) **DE** Luftverschmutzung • **FR** pollution de l'air • **PT** poluição do ar **Beispill** d'Loftverschmutzung an de Kaméidi hunn en negativen Impakt op d'Liewensqualität an de Stied

Loge [l'o:] Femininum (Pluriel Logen) **1.** **DE** Loge [Pfortnerloge] • **FR** loge [de concierge] • **EN** lodge [porter's lodge] • **PT** portaria [cubículo de porteiro] **Beispill** de Portier war de Moien net a senger **Loge** **2.** **DE** Loge [Zuschauerloge] • **FR** loge [pour spectateurs] • **EN** box [in a theatre] • **PT** camarote [para espetadores] **Beispiller** mäi Papp hat am Theater eng **Loge** reservéiert; am Zirkus waren net all d'Logë besat; gëtt et am neie Stadion eigentlech och **Logen**? **3.** **DE** Schauspielergarderobe • **FR** loge [d'artiste] • **EN** dressing room [in a theatre] • **PT** camarim [de artista] **Beispill** d'Logë goufen nei ugestrach **4.** **DE** Loge [Freimaurerloge] • **FR** loge [maçonnique] • **EN** lodge [Masonic] • **PT** loja [maçónica] **Beispill** et heescht, déi Politikerin wier an enger **Loge**

logéieren [l'o:z'ɔɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé logéiert) » **transitiv 1.** **DE** unterbringen [beherbergen] • **FR** loger [héberger] • **EN** to put up [to provide with accommodation] • **PT** alojar [albergar] **Beispiller** mir haten eise Besuch bei Frënn logéiert; ech kann Iech leider net alleguer logéieren **Synonym** ennerbréngen » **intransitiv 2.** **DE** übernachten • **FR** loger [être hébergé] • **EN** to stay [to spend the night] • **PT** alojar-se, pernoitar **Beispill** a wéi engem Hotel hutt dir da logéiert?

Logement [lɔzəm'ænt] Neutrum (Pluriel Logementer) **DE** Wohnung • **FR** logement [habitation] • **EN** accommodation, home • **PT** alojamento [habitação] **Beispiller** ech sichen e **Logement**, dat no bei der Universiteit läit; hei ginn 20 **Logementer** fir eeler Leit gebaut **Synonym** Wunneng

Logement Maskulinum (Pluriel Logementen) - Variant vun ↗Logement (kee Pluriel) **DE** Wohnungswesen, Wohnungsmarkt • **FR** logement [secteur d'activité] • **PT** habitação [setor de atividade] **Beispill** wann d'Zëns klammen, ginn d'Commanden am **Logement** zeréck

! Opgepasst! D'Wuert **Logement** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Logement.

logesch [l'o:gəʃ] Adjektiv **1.** **DE** logisch [folgerichtig] • **FR** logique [cohérent] <Adverb de façon logique> • **EN** logical <Adverb logically> • **PT** lógico [coerente] <Adverb logicamente> **Beispiller** seng logesch Iwwerleeunge ware fir jidderee verständlech; d'Aufgab ass net komplizéiert, du muss just kenne logesch denken **2.** **DE** logisch [leuchtend] • **FR** logique [normal, pertinent] • **EN** normal, reasonable • **PT** lógico [normal, pertinente] **Beispill** ech fannen et logesch, datt e Kand Täschegeld kritt **Synonymen** normal, richtig

logescherweis [l'o:gəʃev'aɪs] Adverb **DE** logischerweise • **FR** logiquement, en toute logique • **EN** logically • **PT** logicamente [evidentemente] **Beispill** well si esou getrântelt hunn, si se logescherweis ze spéit komm

loggen [l'ogən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geloggt)

! Hei entsteet en neien Artikel.

! Verben, déi **loggen** als Basis hunn: ↗alloggen an ↗ausloggen

Logiciel [lɔʒisj'æʃ] Maskulinum (Pluriel Logiciellen) **DE** Programm [Software] • **FR** logiciel, programme (informatique) • **EN** programme, program • **PT** programa (informático) **Beispill** déi nei Versioun vun deem **Logiciel** kann net op mäin ale Computer installéiert ginn **Synonymen** Programm, Software

Logik [l'o:zɪk] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Logik [Wissenschaft] • **FR** logique [science] • **EN** logic [science] • **PT** lógica [ciência] **Beispill** ech war ëmmer schlecht an der **Logik** **2.** (Pluriel **Logiken**) **DE** Logik [Folgerichtigkeit, Gedankenfolge] • **FR** logique [cohérence, suite dans les idées] • **PT** lógica [coerência, encadeamento das ideias] **Beispiller** d'**Logik** vun där Saach liicht mir net an; dat si verschidde **Logiken**, déi all hir Berechtigung hunn

logistes [lɔʒ'istəʃ] Adjektiv **DE** logistisch • **FR** logistique • **EN** logistic, logistical <Adverb logistically> • **PT** logístico **Beispill** mat der Hëllef vun engem Spezialist konnte mer all logistesche Problemer léisen

Logistik [lɔʒ'istik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Logistik [Organisation] • **FR** logistique [organisation] • **EN** logistics [organization] • **PT** logística [organização] **Beispill** hien ass fir d'**Logistik** vum Betrib zoustänneg

Logo [l'o:go:] Maskulinum (Pluriel Logoen) **DE** Logo • **FR** logo • **EN** logo • **PT** logótipo **Beispill** zënter datt mir de Logo geännert hunn, verkeeft eise Produkt sech besser

Logopäd [lɔgop'ɛ:t] Maskulinum (Pluriel Logopäden) - Variant vun ↗Logoped

logopädesch [lɔgop'ɛ:dəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗logopedesch

Logopädie [lɔgop'ɛ:d'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Logopedie

Logopädin [lɔgop'ɛ:di:n] Femininum (Pluriel Logopädinnen) - Variant vun ↗Logopedin

Logoped [lɔgop'e:d] Maskulinum (Pluriel Logopeden) **DE** Logopäde • **FR** orthophoniste • **EN** speech (and language) therapist, speech-language pathologist • **PT** ortofonista **Beispill** well eise Klengen e Sproochfeeler huet, gi mir mat him bei der **Logoped** **Synonym** Orthofonist

! Weiblech Form: ↗Logopedin

logopedesch [lɔgop'e:dəʃ] Adjektiv **DE** logopädisch • **FR** logopédique • **EN** logopaedic, speech therapy • **PT** logopédico **Beispill** bei enger logopedescher Therapie gëtt och d'Famill vum Patient mat abezunn

Logopedie [lɔgoped'i:] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Logopädie [Fachgebiet] • **FR** orthophonie, logopédie [spécialité thérapeutique] • **EN** speech (and language)

therapy, speech-language pathology • PT *ortofonia* [tɛ-rapɛu'tika] **Beispill** d'Logopedie kann engem Kand hëllefen, dat e Sproochfeeler huet **Synonym** Orthofonie **2.** DE *Logopädie* [sprachtherapeutische(r) Dienst] • FR *service d'orthophonie, service de logopédie* • PT *serviço de ortofonia* **Beispill** eise Klenge geet zweemol d'Woch an d'Logopedie

Logopedin [logop'e:di:n] Femininum (Pluriel Logopedinnen) DE *Logopädin* • FR *orthophoniste* [femme] **Synonym** Orthofonistin

Männlech Form: ↗Logoped

Lok [lok] Femininum (Pluriel Locken) - Kuerzform vun ↗Lokomotiv

Lokal [l'oka:l] Neutrum (Pluriel Lokaler) **1.** DE *Lokal* [Versammlungsraum] • FR *local* [lieu de réunion] • EN *place, clubhouse* [meeting place] • PT *local* [de reunião] **Beispiller** vill Veräiner sichen e passend Lokal fir hir Aktivitéiten; d'Gemeng stellt der Elterevereenegung e Lokal zur Verfügung **2.** DE *Lokal, Kneipe* • FR *café, bar* • EN *pub* • PT *café, bar* **Beispill** dëst Lokal ass samschdes ëmmer struppevoll

lokal [l'oka:l] Adjektiv DE *lokal* • FR *local* <Adverb *localement*> • EN *local* <Adverb *locally*> • PT *local* <Adverb *localmente*> **Beispiller** e Samschdeg spillen déi zwou lokal Ekippe géinteneen; den Owend si lokal Schauere méiglech; d'Patientin kritt just eng lokal Anästhesie; eise Kach verschafft nëmme lokal Produiten a senge Platen; dee Problem do ass lokal begrenzt

Lokalanästhesie [lok'a:lanæstezi:] Femininum (Pluriel Lokalanästhesien) DE *Lokalanästhesie* • FR *anesthésie locale* • EN *toponarcosis, local anaesthesia* • PT *anestesia local* **Beispill** bei esou engem klenger Interventioun gräift den Dokter gär op eng Lokalanästhesie zeréck **Synonym** Lokalnarkos

Lokalekipp [l'oka:lekɪp] Femininum (Pluriel Lokalekippen) DE *Heimmannschaft* • FR *équipe locale* [de sport] • EN *local team* • PT *equipa local* [equipa desportiva] **Beispill** eis Lokalekipp geet als Favorit an de Match **Synonym** Heemekipp

Lokalequipe [l'oka:lekɪp] Femininum (Pluriel Lokalequppen) - Variant vun ↗Lokalekipp

lokaliséieren [lokali'z:ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé lokalisiert) » **transitiv** DE *lokalisieren, orten* • FR *localiser* [déterminer l'emplacement de] • EN *to localize* • PT *localizar* [determinar a posição de] **Beispill** de Verbriecher konnt duerch en Telefonsgespräch lokalisiert ginn

Lokalitéit [lokali'tɛit] Femininum (Pluriel Lokalitéiten) DE *Ortschaft* • FR *localité* • EN *village, area* • PT *localidade* **Beispill** de Bus fiert duerch all d'Lokalitéite vun der Gemeng **Synonymen** Uert, Uertschaft

Lokalnarkos [lok'a:lanarko:s] Femininum (Pluriel Lokalnarkosen) DE *örtliche Betäubung* • FR *anesthésie locale* • EN *local anaesthetic* • PT *anestesia local* **Beispill** kriss de eng Lokalnarkos fir deen Agrëff oder gëss de ganz entschlof? **Synonym** Lokalanästhesie

Lokalsektioun [lok'a:lsæksjəʊn] Femininum (Pluriel Lokalsektiounen) DE *Ortsgruppe* • FR *section locale* • EN *local section* [group] • PT *secção local* **Beispill** d'Lokalsektiounen vun der Gewerkschaft funktionéieren zum Deel autonom

Lokomotiv [lokomot'i:f] Femininum (Pluriel Lokomotiven) DE *Lokomotive* • FR *locomotive* • EN *locomotive, railway engine* • PT *locomotiva* **Beispill** d'Eisebunn huet zéng nei Lokomotive bestallt

Kuerzform: Lok

Lokomotivführer [lokomot'i:fy:rɛ] Maskulinum (Pluriel Lokomotivführer) - Variant vun ↗Lokomotivführer

Lokomotivführerin [lokomot'i:fy:rɛ:ri:n] Femininum (Pluriel Lokomotivführerinnen) - Variant vun ↗Lokomotivführerin

Lokomotivführer [lokomot'i:fy:rɛ] Maskulinum (Pluriel Lokomotivführer) DE *Lokomotivführer* • FR *mécanicien* [conducteur de locomotive] • EN *engine driver, train driver* • PT *maquinista* [conductor de locomotiva] **Beispill** de Lokomotivführer hat den Diks iwwersinn **Synonym** Maschinist

Weiblech Form: ↗Lokomotivführerin

Lokomotivführerin [lokomot'i:fy:rɛ:ri:n] Femininum (Pluriel Lokomotivführerinnen) DE *Lokomotivführerin* • FR *mécanicienne* [conductrice de locomotive] **Synonym** Maschinistin

Männlech Form: ↗Lokomotivführer

Lolber Maskulinum (Pluriel Lolberen) - Variant vun ↗Lorber

Lolberblat Neutrum (Pluriel Lolberblieder) - Variant vun ↗Lorberblat

Lolberstack Maskulinum (Pluriel Lolberstäck) - Variant vun ↗Lorberstack

Lombalgie [lombal'z'i:] Femininum (Pluriel Lombalgien) DE *Lendenschmerzen* • FR *lombalgie* • EN *lumbago* • PT *lombalgia* **Beispill** meng Lombalgie blockéiert mech den Ament bei all mengen Aktivitéiten

Lomé Eegennumm DE *Lomé* • FR *Lomé* • PT *Lomé* **Beispill** Lomé ass d'Haaptstad vum Togo

Lomp [lomp] Femininum (Pluriel Lompen) **1.** DE *Lumpen, Lappen* • FR *chiffon* • EN *rag, cloth* [for cleaning] • PT *trapo, farrapo* **Beispiller** maach den Dësch mat enger fichter Lomp of; ech hunn d'Lompen ewechgeschmass, well se gestonk hunn; d'Lompe fänken un ze sténken [egs] [d'Affär gëtt brenzeleg] **Synonym** Fatz **2.** (kee Singulier) [pejorativ] DE *Lumpen* [Kleidung] • FR *haillons* • EN *rags* [clothes] • PT *andrajós* **Beispill** en huet nëmme Lompe fir unzedoen **3.** DE *Windel, Stoffwindel* • FR *couche* [lavable] • EN *(cloth) nappy* • PT *cueiro, fralda* [lavável] **Beispill** ech mengen, däi Klenge brauch eng frësch Lomp, e richt **Synonym** Wëndel

Lompekréimer [l'ompəkɛ:ɪmɛ] Maskulinum (Pluriel Lompekréimer) **1.** DE *Lumpensammler* • FR *chiffonnier, fripier* • EN *ragman* • PT *trapeiro, adeleiro* **Beispiller** de Lompekréimer ass fréier an d'Dierfer al Kleeder siche komm; hie leeft dorëmmer ewéi e

Lompekréimer [égs] [hien ass aarmséileg gekleet] **2.** [égs] [pejorativ] **DE** Schuft • **FR** canaille, crapule • **EN** rogue, scoundrel • **PT** canalha, crápula **Beispill** wat ass dat do e Lompekréimer!

1 Weiblech Form: ↗Lompekréimesch

Lompekréimesch [l'ompəkʀɛɪməʃ] Femininum (Pluriel Lompekréimeschen) **1.** **DE** Lumpensammlerin • **FR** chiffonnière, fripière **2.** [égs] [pejorativ] **DE** Schuftin • **FR** canaille, crapule

1 Männlech Form: ↗Lompekréimer

lompen [l'ompən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelompt) » **intransitiv 1.** [égs] **DE** lumpen • **FR** faire la bringue • **EN** to live it up, to party • **PT** andar na pândega **Beispill** hutt der nees déi ganz Nuecht gelompt? » **transitiv 2.** [égs] sech net lompe loossen **DE** sich nicht lumpen lassen • **FR** ne pas mégoter • **EN** to not stint, to splurge • **PT** não ser forreta **Beispill** wann et drëm geet, engem e Kaddo ze maachen, léisst hie sech net lompen **Synonym** sech net huele loossen

London Eegennumm **DE** London • **FR** Londres • **EN** London • **PT** Londres **Beispiller** London ass d'Haaptstad vum Vereenegte Kinnekräich Groussbritannien an Nordirland; London ass d'Haaptstad vun England

Long [lɔŋ] Femininum (Pluriel Longen) **DE** Lunge • **FR** poumon • **EN** lung • **PT** pulmão **Beispiller** ech hunn haut d'Long gerëntgt kritt; d'Patientin huet Waasser op de Longen; ech fëmmen net op d'Long [wann ech fëmmen, ootmen ech den Zigarettdamp net an]; hie schwätzt vun der Long op d'Zong! [égs] [hie seet riichteraus, wat en denkt]; haut zéien ech mer deen därege Dossier op d'Long [égs] [haut këmmerechen ech mech ëm deen därege Dossier]

Long-Covid Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Long-COVID Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Long-Covid

Longefillek [l'ɔŋfɛlɛk] Maskulinum (Pluriel Longefilleken) **DE** Lungenflügel • **FR** poumon [gauche ou droit] • **EN** lung [left or right] • **PT** pulmão [esquerdo ou direito] **Beispill** op der Rëntge gesäit een dättelech, datt ech am rietse Longefillek eng Longenentzündung hunn

Longekrankheet [l'ɔŋəkʀaŋkhe:t] Femininum (Pluriel Longekrankheeten) **DE** Lungenkrankheit • **FR** maladie pulmonaire • **EN** lung disease • **PT** doença pulmonar **Beispill** weinst menger Longekrankheet muss ech e puer Méint an e Sanatorium

Longekriibs [l'ɔŋəkʀi:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Lungenkrebs • **FR** cancer du poumon, cancer bronchique • **EN** lung cancer, pulmonary cancer • **PT** cancro do pulmão **Beispill** d'Fëmme setzt de Risiko dättelech erop, fir Longekriibs ze kréien

Longenentzündung [l'ɔŋənæntsɥndʊŋ] Femininum (Pluriel Longenentzündungen) **DE** Lungenentzündung • **FR** pneumonie • **EN** pneumonia • **PT** pneumonia **Beispiller** d'Patientin ass un enger akuter Longenentzündung gestuerwen; eng iwweergaange Bronchite gëtt gären eng Longenentzündung; eng

Longenentzündung ass eng vun de seriöse Komplikaatiounen beim Covid-19

Longsdref [l'ɔŋsdʀəf] Eegennumm **DE** Longsdorf • **FR** Longsdorf • **EN** Longsdorf • **PT** Longsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Longsdref; fiert dëse Bus op Longsdref?

Lonkech [l'ɔŋkəç] Eegennumm **DE** Langich • **FR** Longwy • **EN** Longwy • **PT** Longwy **Beispiller** ech wunnen zu Lonkech; fiert dëse Bus op Lonkech?

loossen [l'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelooss) » **transitiv 1.** **DE** lassen [vorübergehend überlassen] • **FR** laisser à [prêter à, donner à] • **EN** to leave [to lend] • **PT** deixar a lemprestar a, dar a] **Beispiller** kanns de mer d'Buch bis muer loossen?; ech loossen der mäi Schal, mee pass duer op! **2.** **DE** lassen [an einem bestimmten Ort] • **FR** laisser [à un certain endroit] • **EN** to leave [in a certain place] • **PT** deixar [ficar] [em certo sítio] **Beispiller** ech hunn den Auto doheem an der Garage gelooss, well ech den Owend gär e Patt drénken; mäi Monni muss d'Zigaretten (op der Sait) loossen [mäi Monni muss ophale mat fëmme] **3.** **DE** lassen [in einem bestimmten Zustand] • **FR** laisser [dans un certain état] • **EN** to leave [in a certain condition] • **PT** deixar [em certo estado] **Beispiller** mir loossen dat Zëmmer, wéi et ass; an dëser Affär wäert ech et net derbäi loossen! [ech wäert nach eng Keier op dës Affär zeréckkommen] **4.** **DE** lassen [gestatten] • **FR** laisser [permettre] • **EN** to let [to allow] • **PT** deixar [permitir] **Beispiller** looss hien dach emol ausschwätzen!; ech loosse meng Kanner owes net eleng op d'Strooss (goen); ech hunn e Glas fale gelooss [et ass mir e Glas op de Buedem gefall]; wien huet ee gelooss? [égs] [wien huet gefuerzt?] **5.** **DE** lassen [zugestehen] • **FR** laisser à, accorder à • **EN** to give, to grant • **PT** dar a, conceder a **Beispiller** looss mer nach e bëssen Zäit fir ze iwweeleeën!; hie ka gutt mat Kanner ëmgoen, dat muss een em loossen! **6.** **DE** (übrig) lassen • **FR** laisser à [ne pas prendre pour soi] • **EN** to leave [for others] • **PT** deixar a [não tomar para si] **Beispill** dee Gurmang huet eis kee Stéck Taart gelooss! **7.** Waasser loossen **DE** Wasser lassen, urinieren • **FR** uriner • **EN** to pass water, to urinate • **PT** urinar **Beispill** ech muss dacks Waasser loossen **8.** **DE** lassen [veranlassen, bewirken, dass] • **FR** faire (faire) • **EN** to have ... delivered, to have ... made • **PT** mandar (fazer) **Beispiller** mir loossen d'Tesse fir d'Kommioun vum Traiteur kommen; hie léisst sech seng Kostümer op d'Mooss maachen » **reflexiv** - och onperséinlech **9.** sech ... loossen **DE** sich ... lassen • **FR** se laisser ... [offrir la possibilité de] • **EN** to be -able, to ... well • **PT** poder-se ... [oferecer a possibilidade de] **Beispiller** dee Wäi léisst sech nawell drénken!; an dësem Hotel léisst et sech gutt liewen!; dat léisst sech maachen! [dat kann een arrangéieren]

1 Verben, déi **loossen** als Basis hunn: ↗aloossen, ↗ausloossen, ↗druloossen, ↗duerloossen, ↗eraloossen, ↗erausloossen, ↗eriwweerloossen, ↗erofloossen, ↗eroploossen, ↗eruloossen, ↗ewechloossen, ↗fräiloossen, ↗goeloossen, ↗iwweergloossen, ↗iwweergloossen, ↗laanschtloossen, ↗lassloossen, ↗néierloossen, ↗nidderloossen, ↗noloossen, ↗ofloossen, ↗oploossen, ↗sétzeloossen, ↗uloossen, ↗virloossen, ↗zeréckloossen an ↗zuloossen

Lopp [lɔp] Maskulinum (Pluriel Loppen) **DE** Lupfer, Heber • **FR** lob • **EN** lob • **PT** chapéu [remate em arco], bola alta **Beispiller** der Stiermerin hiren herrleche Lopp ass

just widder de Potto gaangen; den Tennisspiller huet d'Zuschauer mat engem flotte Lopp begeeschtert

Lorber Maskulinum (Pluriel Lorberen) **1.** DE *Lorbeer* [*Baum*] • FR *laurier* [*arbre*] • EN *laurel* [*tree*] • PT *louro, loureiro* **Beispill** a Südfrankräich hu mer e Lorber niewent eis Terrass geplantz **2.** DE *Lorbeer* [*Gewürz*] • FR *laurier* [*épice*] • EN *laurel* [*herb*] • PT *louro* [*condimento*] **Beispill** ech hunn de Goût vum Lorber gär an denger Zooss

i Variant: Lolber

Lorberblat [l'ɔ̃rbɛbla:t] Neutrum (Pluriel Lorberblieder) DE *Lorbeerblatt* [*Gewürz*] • FR *feuille de laurier* [*aromate*] • EN *bay leaf* • PT *folha de louro* [*condimento*] **Beispill** ech maachen ëmmer zwee Lorberblieder a meng Tomatenzooss

i Variant: Lolberblat

Lorberstack Maskulinum (Pluriel Lorberstäck)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Lolberstack

Loscht [loʃt] Femininum (kee Pluriel) DE *Lust* [*Verlangen*] • FR *envie* [*désir*] • EN *fancy* [*wish*], *inclination* • PT *vontade* [*desejo, gosto*] **Beispiller** ech hätt nawell Loscht op e Stéck Taart!; hues de keng Loscht, mat mir an d'Stad ze goen?; bei där Aarbecht ass mir all Loscht vergaangen **Synonym** Iddi

Lösung [l'ø:zʊŋ] Femininum (Pluriel Lösungen) **vereezt** DE *Textaufgabe, Rechengeschichte* • FR *problème de calcul* [*exercice scolaire*] • PT *problema de cálculo* [*exercício escolar*] **Beispill** fréier an der Primärschoul gouf eng Rechenaufgab an Textform Lösung genannt

Lotioun [losj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Lotiounen) DE *Lotion* • FR *lotion* • EN *lotion* • PT *loção* [*produto*] **Beispill** ech hunn eng gutt Lotioun fir dréchen Haut

Lotissement [lotisəm'ænt] Neutrum (Pluriel Lotissementer) DE *parzellierte(s) Bauland* • FR *lotissement* [*terrain divisé en parcelles*] • EN *site* [*for a housing scheme, for building development*] • PT *loteamento* [*terreno loteado*] **Beispill** op deem Terrain ass e Lotissement mat zéng Bauplaze virgesinn

Lott Femininum (Pluriel Lotten) *Lophius piscatorius* **1.** DE *Seeteufel, Anglerfisch* [*Tier*] • FR *baudroie* (*commune*), *lotte* [*animal*] • PT *peixe-sapo, tamboril* [*animal*] **Beispill** d'Lott huet en extreem grouse Kapp a vill spat Zänn **2.** DE *Seeteufel, Lotte* [*Nahrungsmittel*] • FR *lotte, baudroie* [*aliment*] • PT *tamboril* [*alimento*] **Beispill** kach d'Lott net ze laang, soss gëtt se ze fest an ze haart

Lotterie [lotɛr'i:] Femininum (Pluriel Lotterien) DE *Lotterie* • FR *loterie* • EN *lottery* • PT *lotaria* **Beispiller** ech hunn an der Lotterie dat groust Lous gewonnen; mengers de, ech hätt an der Lotterie gewonnen? **ironesch** [mengers de, ech hätt Suen ze vill?]; ech hu meng Zäit net an der Lotterie gewonnen! **égs** [ech hu keng Zäit ze verbëtzen!]; wéi déi Affär ausgeet, dat ass eng Lotterie **égs** [et ass ongewëss, wéi déi Affär ausgeet]

Lotterieslous [lotɛr'i:sləʊs] Neutrum (Pluriel Lotterieslousen) DE *Lotterielos* • FR *billet de loterie* • EN *lottery ticket* • PT *bilhete de lotaria* **Beispill** um Lotterieslous

muss de déi gro Case opkrazen

Lotto [l'oto:] Maskulinum (Pluriel Lottoen) DE *Lotto* • FR *loto* • EN *lotto* [*lottery*] • PT *totoloto* **Beispill** wann ech jee sollt am Lotto gewonnen, da maachen ech eng Weltrees

Lou [ləʊ] Femininum (kee Pluriel) DE *Lohe* [*Eichenrinde*] • FR *écorce de chêne* • EN *oak bark* • PT *casca de carvalho* **Beispill** d'Lou gouf gebraucht, fir d'Déierenhait ze gierwen

louche [l'uʃ] Adjektiv - Variant vun ↗Lusch

Louche [luʃ] Femininum (Pluriel Louchen) - Variant vun ↗Lusch

Louder [l'əʊdɛ] Femininum (Pluriel Louderen) **1.** **égs** DE *Geschöpf, Wesen* • FR *créature* [*personnel*] • EN *thing, creature* [*person*] • PT *criatura* [*pessoa*] **Beispiller** wat bass du eng aarm Louder!; meng Kusin ass eng gutt Louder; sief du mol roueg, du kleng frech Louder!; dat do ass ënner aller Louder! [dat do ass onerhéiert!]; muss du iwverall d'domm Louder spillen? [muss du dech iwverall ausnotze loossen?] **2.** **graff** DE *Luder* [*Miststück*] • FR *salope, garce* • EN *bitch* [*shrew, vixen*] • PT *cabra* [*mulher*] **Beispill** a wéi konnt deen esou eng Louder bestueden? **Synonym** Garce

louder [l'əʊdɛ] onverännerbaart Adjektiv **égs** DE *verdamm* [*verflucht*] • FR *sacré, maudit* • EN *damned, effing, flipping* • PT *maldito, malvado* **Beispill** ech kréien déi louder Tirett net op!

Louderei [ləʊdɛr'oi] Femininum (Pluriel Loudereien) **égs** DE *Placherei* • FR *calamité, galère* • EN *pain, drag, fag* • PT *maçada, chatice* **Beispill** wat ass dat eng Louderei mat deene komplizéierte Formulairen! **Synonym** Plo

Loudervéi Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Louheck [l'əʊhæk] Femininum (Pluriel Louhecken) **1.** (kee Singulier) DE *Eichenniederwald, Eichenschälwald* • FR *taillis de chêne* [*forêt*] • EN *oak coppice* • PT *carvalho* [*floresta em talhadia*] **Beispill** a ville Géigende stinn d'Louhecken ënner Naturschutz **2.** DE *Eichenniederwaldparzelle, Eichenschälwaldparzelle* • FR *taillis de chêne* [*parcelle*] • PT *carvalho* [*parcela de uma floresta em talhadia*] **Beispill** e Mëttwoch ginn e Bauerenhaus, dräi Stécker an eng Louheck versteet

Loun [ləʊŋ] Maskulinum **1.** (Pluriel Léin) DE *Lohn* [*Bezahlung*] • FR *salaire* [*rémunération*] • EN *wages, pay* • PT *salário* [*remuneração*] **Beispiller** d'Aarbechter kruten haut hire Loun iwverwisen; d'Léin am Bauweise sinn ajustéiert ginn **Synonymmen** Pai, Salaire **2.** (kee Pluriel) DE *Lohn* [*Belohnung*] • FR *récompense* • EN *reward* • PT *recompensa* **Beispill** als Loun fir seng vill Aarbecht am Komitee krut hien eng Auer geschenkt

Lounausfall [l'əʊŋæ:ʊsfal] Maskulinum (Pluriel Lounausfäll) DE *Lohnausfall* • FR *perte de salaire* • EN *loss of wages* • PT *perda de salário* **Beispill** d'Steemeter kruten hire Lounausfall wéinst dem schlechte Wieder kompenséiert

lounen [l'əʊŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelount) » **transitiv** DE *mieten* • FR *louer* [*prendre*]

en location) • **EN** to rent • **PT** alugar [tomar de alugar] **Beispill** déi jonk Koppel iwuerleet, ob si en Appartement soll kafen oder lounen

Lounen [l'œ̃nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelount) » **reflexiv** **DE** sich lohnen • **FR** valoir la peine • **EN** to be worthwhile • **PT** valer a pena **Beispiller** dat laangt Waarden huet sech gelount; et lount sech, bei deem Concours matzemaachen **Synonymmen** derwärt sinn, sech rentéieren

Lounge Femininum (Pluriel Loungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lounpolitik [l'œ̃npolitik] Femininum (Pluriel <seelen> Lounpoliticken) **DE** Lohnpolitik • **FR** politique salariale • **EN** pay policy, wage policy • **PT** politica salarial **Beispiller** déi grouss Botzfirmen hunn hir Lounpolitik landeswäit harmoniséiert; no de Streikaktiounen am Flegesecteur ass d'Lounpolitik nees an de Mëttelpunkt vun den Debatte geroden

Lounverhandlung [l'œ̃nfehandlung] Femininum (Pluriel Lounverhandlungen) **DE** Lohnverhandlung • **FR** négociation salariale • **EN** wage negotiation • **PT** negociação salarial **Beispill** an de Lounverhandlungen huet d'Patronat sech bei de Leit diskreditéiert

Loup de mer Maskulinum (Pluriel Loup-de-meren) **Dicentrarchus labrax** **1.** **DE** Wolfsbarsch [Tier] • **FR** bar commun, loup de mer [animal] • **PT** robalo(-legítimo) [animal] **Beispill** de Loup de mer verdankt säin Numm senger Gefrëissegkeet **2.** **DE** Wolfsbarsch [Nahrungsmittel] • **FR** bar, loup de mer [aliment] • **PT** robalo [aliment] **Beispill** aus der franséischer Kichen ass de Loup de mer net ewechzedenden

Lous [ləʊs] Adjektiv **DE** schlau, gewitzt • **FR** futé, rusé <Adverb de façon rusée> • **EN** crafty, cunning <Adverb craftily, cunningly> • **PT** astuto, manhoso <Adverb manhosamente> **Beispiller** pass op, hien ass méi lous, wéi s de mengs!; wann een net staark ass, da muss ee lous sinn; hien ass kee Lousen; déi nächste Kéier muss de dech méi lous uleeën; hien ass dem Däiwel ze lous [ëgs] [hien ass ganz lous] **Synonym** raffinéiert

Lous [ləʊs] Neutrum (Pluriel Lousen) **1.** **DE** Parzelle • **FR** lot, parcelle • **EN** plot [of land] • **PT** lote, parcela **Beispill** den Terrain gouf an zwee Lousen opgedeelt **2.** **DE** Los [beim Glücksspiel] • **FR** billet (de loterie), billet (de tombola) • **EN** lottery ticket • **PT** bilhete (de lotaria), rifa **Beispiller** mir hunn an der Tombola zéng Louse kaaft an näischt gewonnen; well se sech net eens goufen, hu se d'Lous gezunn [ëgs] [well se sech net eens goufen, hu se geloust] **3.** Grousst Lous **DE** Hauptgewinn, großes Los • **FR** gros lot • **EN** jackpot, winning ticket • **PT** sorte grande **Beispiller** bei mir um Büro huet een d'Grousst Lous an der Lotterie gewonnen a sech direkt en decken Auto kaaft; mat denger Fra hues de wierklech d'Grousst Lous gezunn! [ëgs] [du hues wierklech Chance, datt s de esou eng Fra fonnt hues] **4.** **DE** Los [Schicksal] • **FR** lot, sort • **EN** lot [fate] • **PT** sina, fado, sorte **Beispill** fréier haten d'Doléiner e schwéiert Lous **Synonym** Schicksal

lousen [l'œ̃zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geloust) » **intransitiv** **DE** losen • **FR** tirer au sort • **EN** to draw lots • **PT** tirar à sorte **Beispill** wa mer eis net eens

ginn, da louse mer

i Verb, dat **lousen** als Basis huet: ↗auslousen

Lousereng [l'œ̃sərə̃ŋ] Eegennumm **DE** Losering • **FR** Losering • **EN** Losering • **PT** Losering **Beispill** d'Lousereng an d'Koler Baach sinn dat selwecht Gewässer

Loutrengen Eegennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lover Maskulinum (Pluriel Loveren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

loyal [lwaʝi'a:l] Adjektiv **DE** loyal • **FR** loyal <Adverb loyale-ment> • **EN** loyal <Adverb loyally> • **PT** leal <Adverb lealmente> **Beispiller** ech soen Iech Merci fir Är loyal Mataarbecht; hien huet sech mir géintwuer ëmmer loyal verhalen

Loyalitéit [lwaʝalit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Loyalität • **FR** loyauté • **EN** loyalty • **PT** lealdade **Beispill** de Chef verlaangt absolut Loyalitéit vu senger Mataarbechter

i Variant: Loyautéit

Loyautéit [lwaʝot'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Loyalitéit

Loyer [lw'aʝe:] Maskulinum (Pluriel Loyeren) **DE** Miete [Betrag] • **FR** loyer • **EN** rent • **PT** renda [aluguer] **Beispiller** Enn der Woch ass de Loyer fälleg; d'Loyere sinn an deene leschte Jore staark an d'Luucht gaangen

Luanda Eegennumm **DE** Luanda • **FR** Louanda • **PT** Luanda **Beispill** Luanda ass d'Haaptstad vun Angola

Luch [lux] Maskulinum (kee Pluriel) Luch a Bedruch **DE** Lug und Trug • **FR** mensonge et imposture • **EN** lies and deception • **PT** mentira e falsidade **Beispill** alles, wat hie verzielt, ass Luch a Bedruch!

Luchs [luks] Maskulinum (Pluriel Luchsen) Lynx lynx **DE** Luchs • **FR** lynx, lynx boréal • **EN** lynx • **PT** linçe, linçe-europeu **Beispill** de Luchs frësst virun allem Réi, awer och Fiiss, Huesen, Kanéngercher a Vullen

i Variant: Luuss

Lucianer [lutsj'a:nə] Maskulinum (Pluriel Lucianer) **DE** Lucianer • **FR** Saint-Lucien • **EN** St Lucian • **PT** santa-lucense **Beispill** mäi beschte Frënd ass Lucianer

Lucianerin [lutsj'a:nərin] Femininum (Pluriel Lucianerinnen) **DE** Lucianerin • **FR** Saint-Lucienne • **EN** St Lucian [female] • **PT** santa-lucense **Beispill** meng bescht Frëndin ass Lucianerin

lucianesch [lutsj'a:nəʃ] Adjektiv **DE** lucianisch • **FR** saint-lucien • **EN** Saint Lucian • **PT** santa-lucense **Beispill** op eiser Rees hu mir déi lucianesch Kultur kenne geléiert

Luck [luk] Femininum (Pluriel Lucken) **DE** Luke [Keller-luke] • **FR** soupirail • **EN** cellar window • **PT** respiradouro, abertura [na cave] **Beispill** fréier goufe bei villen Haiser d'Kuelen duerch eng Luck an de Keller geschott **Synonymmen** Kellertlicht, Kellerruck

Lück Femininum (Pluriel Lücken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Lückentext Maskulinum (Pluriel Lückentexter)

I Hei entsteht en neien Artikel.

Lued [luət] Femininum (Pluriel Lueden) **DE** *Fensterladen, Rollladen* • **FR** *volet (roulant), persienne* • **EN** *shutter [for a window]* • **PT** *persiana (enrolável), portada* **Beispiller** looss d'Lueden zou, ech wëll nach schlofen!; wéinst der Sonn maache mer d'Lueden och daagsiwwer erof; mir falen d'Lueden zou! **[ëgs]** [ech si midd] **Synonym** Klapplued

Lued [luət] Femininum (Pluriel Lueden) **DE** *Sarg* • **FR** *cercueil* • **EN** *coffin* • **PT** *caixão, ataúde* **Beispill** wéi d'Lued an d'Graf erofgelooss gouf, war nëmmen d'Famil' derbäi **Synonymmen** Doudelued, Sarg

lueden [l'uedən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelueden) » **transitiv** **1. DE** *beladen* • **FR** *charger [remplir]* • **EN** *to load [to fill]* • **PT** *carregar [encher]* **Beispiller** si waren zu zwee, fir den Unhänger ze lueden; de Camion gëtt muer eréischt gelueden **2. DE** *laden [verstaufen, verladen]* • **FR** *charger [placer, disposer]* • **EN** *to load [to stow, to place]* • **PT** *carregar [colocar, dispor]* **Beispiller** d'Container gi mat engem spezielle Kran op d'Zich gelueden; si hunn hir Bagagen an d'Mall gelueden; hien huet Schold op sech gelueden **[ëgs]** [hien ass schëlleg]; ech hat dee Kregéiler dee ganze Muere gelueden! **[ëgs]** [ech war dee ganze Muere mat deem Kregéiler geplot]; zënter hatt mech hannergaangen huet, hunn ech et ferm gelueden **[ëgs]** [zënter hatt mech hannergaangen huet, sinn ech déck rose mat em] **3. DE** *laden [eine Feuerwaffe]* • **FR** *charger [une arme à feu]* • **EN** *to load [a gun]* • **PT** *carregar [uma bateria]* **Beispill** ier mer an d'Vakanz ginn, musse mer d'Batterie vum Fotoapparat lueden **5. DE** *laden [digitale Daten]* • **FR** *charger [des données numériques]* • **EN** *to load [digital data]* • **PT** *carregar [dados digitais]* **Beispill** mat mengem neie Computer ginn d'Dateie méi séier gelueden

I Verben, déi **lueden** als Basis hunn: **∫**alueden, **∫**auslueden, **∫**ëm'lueden, **∫**erof'lueden, **∫**eroplueden, **∫**of'lueden an **∫**oplueden

Luedstatioun Femininum (Pluriel Luedstatiounen) **DE** *Ladestation [für Elektroautos]* • **FR** *borne de recharge [pour véhicules électriques]* • **EN** *charging station [for electric vehicles]* • **PT** *posto de carregamento [para veículos elétricos]* **Beispill** méttlerweil fënnt een op bal all grousssem Parking Luedstatioune fir Elektroautoen **Synonym** Born

Luef [luəf] Maskulinum/Neutrum (Pluriel <seelen> Luewer) **DE** *Lob [positive Beurteilung]* • **FR** *compliment(s), éloge(s)* • **EN** *praise* • **PT** *cumprimento(s), elogio(s)* **Beispiller** d'Mataarbechter hu vun der Direktioun e grousst Luef kritt; niewent Luef muss een och Kritik kënne verdroen; vun deem kritt ee seelen e Luef

Lueflidd [l'ueflit] Neutrum (Pluriel Lueflidder)

I Hei entsteht en neien Artikel.

Luerenzscheierhaff [lu:grəntsʃaɪə'haf] Eegennumm **DE** (*Ferme de*) *Lorentzscheuer* • **FR** (*Ferme de*) *Lorentzscheuer* • **EN** (*Ferme de*) *Lorentzscheuer* • **PT** (*Ferme de*) *Lorentzscheuer* **Beispiller** ech wunnen um Lueren-

zscheierhaff; fiert dëse Bus op de Luerenzscheierhaff?

Luerenzweiler [l'u:grəntsvaɪlə] Eegennumm **DE** *Lorentzweiler* • **FR** *Lorentzweiler* • **EN** *Lorentzweiler* • **PT** *Lorentzweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Luerenzweiler; fiert dëse Bus op Luerenzweiler?

lues [luəs] Adjektiv **1. DE** *leise [schwach hörbar]* • **FR** *doux [peu sonore]* <Adverb *doucement*> • **EN** *soft, quiet* <Adverb *softly, quietly*> • **PT** *baixo [pouco audível]* **Beispiller** am Wartesall ass eng Lues Musek gelaf; schwätz e bësse méi Lues, ech sinn net daf!; maach Lues, d'Kanner schlofe schonn! [maach kee Kaméidi, d'Kanner schlofe schonn!] **2. DE** *langsam [ohne Schnelligkeit, lange Zeit brauchend]* • **FR** *lent [qui manque de rapidité, qui met du temps]* <Adverb *lentement*> • **EN** *slow* <Adverb *slowly*> • **PT** *lento [que tem falta de rapidez, que leva tempo]* <Adverb *lentamente, devagar*> **Beispiller** dee leschte Leefer war esou Lues, datt e vun deem éischten iwwerronn gouf; du muss méi Lues fueren!; schwätz méi Lues, ech hunn näischt matkritt!; maach Lues, mir sinn net presséiert!; hien ass e Luesen **[ëgs]** [hie brauch laang Zäit; hie versteet net séier]; hie muss méi Lues maachen, well e laang krank war [hie muss sech schounen, well e laang krank war] **3. Lues a Lues** **DE** *allmählich, nach und nach* • **FR** *peu à peu* • **EN** *gradually, bit by bit* • **PT** *pouco a pouco* **Beispiller** d'Feier ass Lues a Lues ausgaangen; owes hëlt de Verkéier Lues a Lues of

luesgekacht [l'uesgəkaxt] Adjektiv **DE** *weichgekocht* [Ei] • **FR** *à la coque [œuf]* • **PT** *mal cozido [ovo]* **Beispiller** hues de léiwer en haart- oder e Luesgekacht Ee?; moies beim Kaffi hunn ech mäin Ee am léifste Luesgekacht

luewen [l'uevən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelueft) » **transitiv** **DE** *loben* • **FR** *louer [approuver, féliciter]* • **EN** *to praise* • **PT** *louvar, elogiar* **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Schüler fir seng gutt Prüfung gelueft

luewenswäert [l'uevənsvɛ:ɐt] Adjektiv **DE** *lobenswert, löblich* • **FR** *louable, méritoire* • **EN** *laudable, praise-worthy* • **PT** *louvável, meritório* **Beispiller** dat ass eng luewenswäert Initiativ, déi mir och weider ënnerstetzen; et ass luewenswäert, datt hie bis zum Schluss seng Rou behalen huet

I Variant: lueweswäert

lueweswäert [l'uevəsvɛ:ɐt] Adjektiv - Variant vun **∫**luewenswäert

Luftikus [l'uftikus] Maskulinum (Pluriel Luftikussen) **[ëgs]** **DE** *Luftikus* • **FR** *tête en l'air* • **EN** *airhead, scatterbrain* • **PT** *cabeça no ar* **Beispill** op e Luftikus ewéi hie kann ee sech net verloossen **Synonym** Litti

Luftröhre [l'uftrø:rə] Femininum (Pluriel Luftröhren) - Variant vun **∫**Luftröre

Luftröhrenschnatt [l'uftrø:rənʃnat] Maskulinum (Pluriel Luftröhrenschnett) - Variant vun **∫**Luftröhrenschnatt

Luftröre [l'uftrø:rə] Femininum (Pluriel Luftrören) **DE** *Luftröhre* • **FR** *trachée* • **EN** *trachea, wind pipe* • **PT** *traqueia* **Beispill** him war eng Grimmel an d'Luftröre gerdend, e krut bal keng Loft méi

Luftrörenschnatt [ˈlʊftʁøːrənʃnat] Maskulinum (Pluriel Luftrörenschnétt) **DE** Luftröhrenschnitt • **FR** trachéotomie • **EN** tracheotomy, tracheostomy • **PT** traqueotomia **Beispill** wann eng Persoun riskéiert ze erstécken, ass e Luftrörenschnatt dacks déi eenzeg Alternativ

lukrativ [ˈlʊkratˈiːf] Adjektiv **DE** lukrativ • **FR** lucratif • **EN** lucrative • **PT** lucrativo **Beispill** eis Firma huet haut e lukratiivt Geschäft gemaach

Lumière Femininum (Pluriel Lumiären)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Lunchbox [ˈlʌnʃbɒks] Femininum (Pluriel Lunchboxen) **DE** Lunchbox • **FR** panier-repas, gamelle • **PT** lancheira **Beispill** well d'Kantin an der Schoul zou ass, bréngen d'Schüler all Dag hir Lunchbox mat

lungeren [ˈlʊŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **lungeren** als Basis huet: \nearrow ronderëmlungeren

Lupp [ˈlʊp] Femininum (Pluriel Luppen) **DE** Lupe • **FR** loupe [instrument d'optique] • **EN** magnifying glass • **PT** lupa [instrumento ótico] **Beispiller** fir déi Schrëft ze entzifferen, brauch ech eng Lupp; mir hu seng Ausso ënner d'Lupp geholl **[égs]** [mir hu seng Ausso kritesch analyséiert] **Synonym** Vergréisserungsglas

luppen [ˈlʊpən] Verb » **intransitiv 1.** **[égs]** luppe loossen **DE** verstreichen lassen, sich entgehen lassen • **FR** laisser tomber [renoncer à] • **EN** to skip, to miss • **PT** deixar passar [renunciar al] **Beispill** a leschter Zäit léisst hien dacks den Training luppen **Synonym** sausen loossen **2.** **[égs]** et luppe loossen **DE** sausen, rasen • **FR** foncer • **EN** to race, to zoom along • **PT** acelerar [conduzir depressa] **Beispill** gëschter hu mer et op der Autobunn schéi luppe gelooss

Lupes [ˈlʊpəs] Maskulinum (Pluriel Luppessen) **[égs]** **DE** Koloss, Dickkerchen • **FR** patapouf [personne] • **EN** lump [person] • **PT** matulão, saco [pessoa] **Beispill** déi al Fotell brécht nach ënner deem schwéiere Luppes zesummen!

Lupus [ˈlʊːpus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Lupus • **FR** lupus • **EN** lupus • **PT** lúpulo **Beispill** Lupus ass eng Autoimmunkrankheet, déi sech heefeg als rout Muster op der Haut vum Gesiicht weist

Lusaka Eegennumm **DE** Lusaka • **FR** Lusaka • **PT** Lusaca **Beispill** Lusaka ass d'Haaptstad vu Sambia

lusch [ˈlʊʃ] Adjektiv **DE** verdächtig, zwielichtig • **FR** louche [suspect] <Adverb de façon suspecte> • **EN** shady, suspicious <Adverb suspiciously> • **PT** suspeito, duvidoso <Adverb de forma suspeita> **Beispiller** déi Firma mécht luschesch Geschäft; hien ass an eng lusche Affär eragezu ginn; well hien sech lusche beholl huet, gouf e vun der Police kontrolléiert **Synonym** dubiéi

Lusch Femininum (Pluriel Luschen) **1.** **DE** Schöpflöffel, Schöpfkelle • **FR** louche [grande cuillère] • **EN** ladle [spoon] • **PT** concha [grande colher] **Beispill** d'Lusch ass mer hanner d'Kachmaschinn gefall **Synonymen** Boll, Zoppeläffel **2.** **DE** Kelle [Inhalt] • **FR** louche [contenu] • **EN** ladle [ladleful] • **PT** concha [conteúdo] **Beispill** ech heil

nach eng Lusch Zopp! **Synonymen** Boll, Zoppeläffel

Lüster [ˈlʏstɐ] Maskulinum (Pluriel Lüsteren) **DE** Kronleuchter, Lüster • **FR** lustre [luminaire] • **EN** chandelier • **PT** lustre [candeieiro] **Beispill** um Lüster mussen e puer Bieren ersat ginn

Lüsterklemm [ˈlʏstɛklɛm] Femininum (Pluriel Lüsterklemmen) **DE** Lüsterklemme • **FR** domino [dispositif électrique] • **EN** screw terminal [electrical connector] • **PT** borne de ligação **Beispill** maach d'Sicherung eraus, ier s de un déi Lüsterklemm kniwwele gees!

Lutetium [ˈlutɛːtʃjum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Lutetium [chemisches Element] • **FR** lutécium [élément chimique] • **EN** lutetium [chemical element] • **PT** lutécio [elemento químico] **Beispill** d'Element Lutetium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Lutsch [ˈlʊʃ] Femininum (Pluriel Lutschen) **DE** Lutscher • **FR** sucette • **EN** lolly, lollipop [sweet] • **PT** chupachupa **Beispill** d'Kanner kruten alleguer eng Lutsch, well se brav waren **Synonym** Sucette

lutschen [ˈlʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelutscht) » **transitiv 1.** **DE** lutschen • **FR** sucer [faire fondre dans la bouche] • **EN** to suck • **PT** chupar [dissolver na boca] **Beispill** wann ee vill där Kamelle lutscht, da kritt een eng blo Zong » **intransitiv 2.** lutschen un **DE** lutschen an • **FR** sucer [exercer une succion sur] • **EN** to suck on • **PT** chupar em [fazer sucção em] **Beispill** lutsch net stänneg un dengem Bic! **Synonym** suckelen un

I Verb, dat **lutschen** als Basis huet: \nearrow oflutschen

Lutte [ˈlyt] Femininum (Pluriel Lutten) **DE** Kampf [Bemühung (um), Ringen (um)] • **FR** lutte [engagement] • **EN** fight [campaign, struggle] • **PT** luta [empenho] **Beispill** hien engagéiert sech ganz staark an der Lutte géint de Rassismus

Luucht [ˈluːxt] Femininum **1.** (Pluriel Luuchten) **DE** Lampe • **FR** lampe, luminaire • **EN** light, lamp • **PT** candeieiro **Beispiller** meng Elteren hunn eng nei Luucht fir an de Living kaaft; wann de Finanzsecteur zoumécht, da ginn zu Lëtzebuerg d'Luuchten aus **[égs]** [wann de Finanzsecteur zoumécht, ass Lëtzebuerg finanziell ganz schlecht drun] **2.** (kee Pluriel) **DE** Licht [Beleuchtung, Helligkeit] • **FR** lumière [éclairage, clarté] • **EN** light [illumination] • **PT** luz [iluminação, claridade] **Beispiller** bei den Noperen ass nach Luucht; duerch déi Riddoe kënn keng Luucht eran **3.** Rout Luucht **DE** Ampel, Verkehrsampel • **FR** feu (de signalisation) • **EN** (traffic) light • **PT** sinal vermelho, semaforo **Beispiller** bei der Rouder Luucht ginn ech dacks ongedëlleg; dohannen op der Kräizung ginn d'(Rout) Luuchten net; wann déi Rout Luucht orange ass, muss een eigentlech scho stoe bleiwen **4.** Gréng Luucht ginn **DE** grünes Licht geben • **FR** donner le feu vert à • **EN** to give the green light, to give the go-ahead • **PT** dar luz verde a **Beispill** meng Cheffin huet mer Gréng Luucht ginn, fir meng Iddi ze testen **5.** (kee Pluriel) **DE** Luft [Höhe, Himmel] • **FR** air [altitude, ciel] • **EN** air, sky [off the ground] • **PT** ar [altitude, céu] **Beispiller** de Flüger ass schonn an der Luucht; ech hunn de Ball esou héich an d'Luucht gehäit, ewéi ech konnt; d'Kanner si vu Freed an d'Luucht gesprongen; d'Luucht geet zou let zéie Wolleken op; duerch

d'Explosioun ass d'ganzt Haus an d'Luucht geflunn ^[ëgs] [duerch d'Explosioun ass d'ganzt Haus zerstéiert ginn]; wéi et geknuppt huet, sinn ech an d'Luucht gaangen ^[ëgs] [wéi et geknuppt huet, sinn ech erféiert]; hie geet fir all Dreck an d'héi Luucht! ^[ëgs] [hie gétt fir all Dreck rosen] **6.** d'Luucht aus kucken **DE** *nach oben schauen, in die Luft schauen* • **FR** *regarder en l'air* • **PT** *olhar para o ar* **Beispiller** ech sinn an en Hondsdreck getréppelt, well ech d'Luucht aus gekuckt hunn; déi nei Mataarbechterin kuckt dee ganzen Dag d'Luucht aus [déi nei Mataarbechterin schafft net vill]; ech hunn déi ganz Nuecht d'Luucht aus gekuckt [ech hunn déi ganz Nuecht net geschlof] **7.** an d'Luucht goen **DE** *steigen* [zunehmen] • **FR** *monter, augmenter* • **EN** *to climb, to increase* • **PT** *subir, aumentar* **Beispill** d'Bensinnspräisser gi schonn erëm an d'Luucht **Synonym** klammen

Luuchtepotto [l'u:χtəpoto:] Maskulinum (Pluriel Luuchtepottoen) **DE** *Laternenpfahl* • **FR** *(colonne de) réverbère* • **EN** *lamp post* • **PT** *poste de iluminação* **Beispill** well et glat war, huet den Automobilist e Luuchtepotto ze pake kritt

Luuchteschalter [l'u:χtəfalte] Maskulinum (Pluriel Luuchteschalteren) **DE** *Lichtschalter* • **FR** *interrupteur (électrique)* [d'une lampe] • **EN** *light switch* • **PT** *interruptor (da luz)* **Beispill** hallef am Schlof hunn ech nom Luuchteschalter getaascht

Luuchteschirm Maskulinum (Pluriel Luuchteschiermer) **DE** *Lampenschirm* • **FR** *abat-jour* [d'une lampe] • **PT** *abajur, quebra-luz* **Beispill** meng Bomi huet e Faibel fir Luuchte mat ausgefalenen Luuchteschiermer **Synonym** Abat-jour

Kuerzform: Schierm

Luuss [lu:s] Maskulinum (Pluriel Luussen) **Lynx lynx** - Variant vun ↗Luchs

luusseg [l'u:səç] Adjektiv **DE** *gewitzt, pffiffig* • **FR** *malin, futé* <Adverb l'air rusé> • **EN** *unning, crafty* <Adverb cunningly, craftily> • **PT** *manhoso, astuto, matreiro* <Adverb com ar manhoso> **Beispiller** esou e luussege Kärel schmiert een net esou séier un; hien ass méi duerchdriwwen a luusseg ewéi ee mengt; hie kann esou luusseg kucken; an der Nuecht war et luusseg kal ^[ëgs] [an der Nuecht war et méi kal, wéi ee geduecht hat] **Synonym** schlau

luussen [l'u:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geluusst) » **intransitiv** **DE** *spähen, gucken* • **FR** *regarder (subrepticement), épier* • **EN** *to peep* • **PT** *espreitar, espiar* **Beispill** ech hunn dee Lausbouf derbäi erwëscht, wéi en duerch d'Schlëssellach wollt luussen

Verb, dat luussen als Basis huet: ↗erauluussen

Luussert [l'u:set] Maskulinum (Pluriel Luusserten) **DE** *Schlaumeier* • **FR** *malin, roublard* • **EN** *sly old fox* • **PT** *espertalhão, finório, manhoso* **Beispill** dee Luussert kennt allméiglech Tricken, fir bei engem Geschäft zu sengen ze kommen

Luxatioun [lyksasj'əʊn] Femininum (Pluriel Luxatiounen) **DE** *Ausrenkung, Auskuglung* • **FR** *luxation* • **EN** *dislocation, luxation* [of a joint] • **PT** *luxação* **Beispill** de Schifuerer ass mat enger Luxatioun vun der Schëller an d'Klinik ageliwwert ginn

Luxemburgistik [luksəmburg'istik] Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Luxmaschinn [l'uksmafɪn] Femininum (Pluriel Luxmaschinnen) ^[vereezelt] **DE** *PKW* [der Mittel- und Oberklasse] • **FR** *voiture de tourisme, limousine* • **EN** *(large) car, limousine* • **PT** *carro de turismo, carro de luxo* **Beispill** mäin Noper restauréiert eng Luxmaschinn aus de Sechzegerjoren

luxuriéis [luksurj'ɛis] Adjektiv **DE** *luxuriös* • **FR** *luxueux* <Adverb de façon luxueuse> • **EN** *luxurious* <Adverb luxuriously> • **PT** *luxuoso* <Adverb luxuosamente> **Beispiller** fir hir Hochzäitsrees hu si sech e ganz luxuriéisem Hotel erausgesicht; si hunn sech luxuriéis ageriicht

Luxus [l'uksus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Luxus* • **FR** *luxe* • **EN** *luxury* • **PT** *luxo* **Beispill** mir kënnen eis dee Luxus net leeschten

Lycée [l'ise:] Maskulinum (Pluriel Lycéeën) **1.** **DE** *weiterführende Schule* [Institution] • **FR** *(école d')enseignement secondaire* [institution] • **EN** *grammar school, high school* [institution] • **PT** *(escola de) ensino secundário* [instituição] **Beispiller** d'Schoulpflicht zu Lëtzebuerg ëmfaasst zéng Joer, no der Primärschoul nach e puer Joer (am) Lycée; am Lycée gi verschidde Formatiounen ugebueden, vun der Berufsausbildung bis hin zur Première; mäi beschte Frënd war am Lycée an enger Parallelklass; zënter dem Lycée hunn ech hien net méi erëmgesinn [zënter eiser Schoulzäit am Lycée hunn ech hien net méi erëmgesinn]; déi zwee Lycéeë féieren um Enn vum Schouljoer e grousst Theaterstéck op [d'Gemeinschaft aus deenen zwee Lycéeë féiert um Enn vum Schouljoer e grousst Theaterstéck op] **2.** **DE** *weiterführende Schule* [Gebäude] • **FR** *collège, lycée* [bâtiment] • **EN** *grammar school, high school* [building] • **PT** *escola secundária* [edifício] **Beispiller** an der Vakanz hat et am Lycée gebrannt; no der Vergrëisserung vum Lycée ass Plaz fir iwwe 1000 Schüler

Lymphdrainage [l'imfdrɛ:na:] Femininum (Pluriel Lymphdrainagen) **DE** *Lymphdrainage* • **FR** *drainage lymphatique* • **EN** *lymphatic drainage* • **PT** *drenagem linfática* **Beispill** mat der Lymphdrainage gi Lymphödemer, déi sech ënner der Haut stauen, wechmasséiert

Lymphdrüs [l'imfdry:s] Femininum (Pluriel Lymphdrüsen) **DE** *Lymphknoten, Lymphdrüse* • **FR** *ganglion lymphatique* • **EN** *lymph gland, lymph node* • **PT** *gânglio linfático* **Beispill** d'Lymphdrüse spillen am Kierper eng wichteg Roll beim Ofwiere vu Krankheeten

Lymphdrüsekreibs [l'imfdryzəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Lymphdrüsenkrebs, Lymphknotenkrebs* • **FR** *lymphome* • **EN** *lymphoma, lymph node cancer, lymph gland cancer* • **PT** *linfoma* **Beispill** beim Lymphdrüsekreibs hunn déi meescht Patienten d'Lymphdrüse geschwollen, ouni awer Péng ze hunn

Lymphödem [l'imfəde:m] Maskulinum (Pluriel Lymphödemen) **DE** *Lymphödem* • **FR** *œdème lymphatique, lymphoedème* • **EN** *lymphoedema* • **PT** *edema linfático, linfedema* **Beispill** staut sech stänneg Waasser an de Been, kann e Lymphödem d'Ursaach sinn

Lymphödem [l'ɪmføde:m] Maskulinum (Pluriel Lymphödemen) - Variant vun ↗Lymphödeem

lynchen [l'ɪnçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gelyncht) » **transitiv** DE lynchen • FR lyncher • EN to lynch • PT linchar **Beispill** wann d'Police de Mærder net matgeholl hätt, da wier e gelyncht ginn

Lyoner [l'io:nə] Femininum (kee Pluriel) DE Lyoner [Wurst] • FR saucisse de viande, cervelas [de viande très finement hachée] • EN bologna sausage, wurst • PT sal-sichão de carne picada **Beispiller** eise Metzler huet déi bescht Lyoner aus der Stad; ech hu gëschter e ganze Kranz Lyoner beienee giess

lyresch [l'i:rəʃ] Adjektiv DE lyrisch [die Lyrik betreffend] • FR lyrique [relatif à la poésie] • EN lyric, lyrical • PT lírico **Beispill** ech hu probéiert, lyresch Texter ze schreiwen

Lyrik [l'irik] Femininum (kee Pluriel) DE Lyrik • FR poésie [genre littéraire] • EN lyric poetry • PT poesia [género literário] **Beispill** déi modern Lyrik ass dacks schwéier ze verstoen

Lyriker [l'i:rike] Maskulinum (Pluriel Lyriker) DE Lyriker • FR poète lyrique • EN lyric poet • PT poeta lírico **Beispill** dee Lyriker ass jonk gestuerwen

♀ Weiblech Form: ↗Lyrikerin

Lyrikerin [l'i:rikərin] Femininum (Pluriel Lyrikerinnen) DE Lyrikerin • FR (femme) poète lyrique • EN lyric poet [female] • PT poeta lírica, poetisa lírica **Beispill** an hiren Texter verschafft d'Lyrikerin Ereliefnesser, déi se besonnesch gepräägt hunn

♂ Männlech Form: ↗Lyriker

M

M Maskulinum (Pluriel M-en / M) **DE** M [Buchstabe] • **FR** m [lettre] **Beispill** nenn mer eng Uebstzort, déi mam Buschtaf M ufänkt!

mä [mɛ:] Konjunktioun - Variant vun **me**

ma [ma] Partikel **DE** also, nun, aber, na • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** ma dach, ech sot der et jo!; ma da géi dach einfach heem, wann et der net gutt ass!; ma géiff dech dach!; ma sécher klappt dat!; ma Pappa, dat do hues de eis scho fofzgegmol verzielt!; ma gewass!

ma [ma] Interjektioun **DE** na hör mal, vergiss es, i wo • **FR** (que) non, penses-tu • **EN** no way, get lost • **PT** pois sim, qual (quê) **Beispill** ma, ech gi gewass mat an de Kino!

ma [ma] Konjunktioun **DE** doch, aber • **FR** or, mais • **EN** but • **PT** mas, porém **Beispill** ech hu probéiert bei der Doktesch unzeruffen, ma et ass keen dropgaangen

Maach [ma:χ] Femininum (kee Pluriel) an der Maach **DE** in Arbeit • **FR** en cours de réalisation, en chantier • **EN** in progress, in the making • **PT** em fase de realização, em construção **Beispill** déi Saach ass nach an der Maach

maachen [m'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemaach / gemaacht) » **transitiv 1. DE** machen, tun [eine Tätigkeit] • **FR** faire [effectuer] • **EN** to do [an activity], to make [an application, an outing] • **PT** fazer [efetuar] **Beispiller** wat méchs du do?; hie mécht vill Sport; d'Schoukclass huet en Ausflug gemaach; du bass aus dem Alter eraus, wou een esou Dommheete mécht!; fir e Subsid ze kréien, muss de eng Demande maachen; mat mir méchs de net, wat s de wëlls!; du méchs dat! [égs] [du bréngs dat fäerdeg!]; ech hunn näischt gemaach! [égs] [ech sinn onschëlleg!]; esou eppes mécht een net! [égs] [esou eppes gehéiert sech net!]; wat mécht däi futtisse Knéi? [égs] [wéi geet et mat dengem futtisse Knéi?]; wie mécht de Clown? [égs] [wie verkleet sech als Clown?]; wien näischt mécht, deen näischt brécht! [égs] [wien näischt mécht, kann och näischt falsch maachen] **2. DE** machen [pflegen, zurechtmachen] • **FR** faire [entretenir, arranger] • **EN** to do [gardening], to make [a bed] • **PT** fazer [cuidar de, arranjar] **Beispiller** dëst Joer hunn ech de Gaart net selwer gemaach; d'Better sinn nach net gemaach **3. maachen** (aus) **DE** machen (aus) [produzieren, fertigen] • **FR** faire (à partir de) [fabriquer, produire, réaliser] • **EN** to make (from), to produce (from), to take [a photo] • **PT** fazer (a partir de) [fabricar, produzir, realizar] **Beispiller** ouni Hief méchs de kee classesche Pizzasdeeg; mir maachen eise Jelli selwer; eis Nopere maache Viz aus hiren Äppel; an der Vakanz hu mir vill Fotoe gemaach; hien ass net fir dës Aarbecht gemaach [hien ass net déi géeeigent Persoun fir dës Aarbecht!]; domat kann ee vill Sue maachen [égs] [domat kann ee vill Sue verdéngen!]; eise Klenge mécht grad Zänn leise Klenge kritt grad seng Mëllezänn!; mir ginn all Wanter an de Bësch Holz maachen [mir ginn all Wanter an de Bësch Beem haen a maache Brennholz

draus] **4. DE** machen [betragen, ergeben] • **FR** faire [avoir pour résultat] • **EN** to make [to equal] • **PT** fazer [ter como resultado] **Beispiller** 2 an 2 mécht 4; dat mécht 50 Euro [dat kascht 50 Euro]; déi Sau mécht 100 Kilo [égs] [déi Sau weit 100 Kilo]; du brauchst him keng Blummen ze schécken, eng Kaart mécht et och [égs] [du brauchst him keng Blummen ze schécken, eng Kaart geet duer] **5. DE** machen [verursachen] • **FR** faire [causer] • **EN** to make, to cause • **PT** fazer [causar] **Beispiller** dëse Summer huet d'Dréchent vill Schued gemaach; d'Autoe maache Kaméidi; du hues eis scho genuch Misär gemaach!; dat mécht näischt! [dat ass net schlëmm!] **6. DE** machen [werden lassen] • **FR** rendre [faire devenir] • **EN** to make [to cause to become] • **PT** fazer, pôr [deixar, tornar] **Beispiller** déi Nouvelle huet mech traueereg gemaach; d'Kanner maachen ee geckeg mat hirem Gejääz! **7. DE** tun [legen, stellen, setzen] • **FR** mettre [disposer, placer] • **EN** to put [to place] • **PT** pôr, meter [dispor, colocar] **Beispiller** maach d'Saachen an d'Mall!; si huet zwou nei Batterien an de Wecker gemaach **8. DE** machen [zugestehen, geben] • **FR** faire [accorder, donner] • **EN** to give [a good price], to do [a favour], to make [a gift] • **PT** fazer [conceder, dar] **Beispiller** de Verkeefer huet eis e gudde Präis gemaach; mir hunn him eng Faveur gemaach; hien huet mir e klenge Kaddo gemaach; maacht mer e puer Tranchen Ham! [égs] [paakt mer e puer Tranchen Ham an!] **9. DE** machen [eine Äußerung] • **FR** faire [exprimer] • **EN** to make [a comment] • **PT** fazer [exprimir] **Beispiller** du hues eng interessant Bemierkung gemaach; hie mécht hir dacks Komplimenter » **intransitiv 10. DE** machen [handeln] • **FR** faire [agir] • **EN** to do [to take action] • **PT** fazer [agir] **Beispill** maach, wéi s de wëlls! **11. maachen**, datt **DE** dafür sorgen, dass • **FR** faire en sorte que • **EN** to make sure that • **PT** fazer com que **Beispiller** maach, datt keen eppes gewuer gëtt!; säi Monni huet gemaach, datt hien eng gutt Plaz krut; maach! [égs] [seet een zu engem Kand, fir datt e soll follegen] **Synonym** derfir suergen, datt **12. DE** machen [seine Notdurft verrichten] • **FR** faire caca, faire pipi • **EN** to poo, to wee • **PT** fazer cocó, fazer chichi **Beispiller** Ären Hond mécht ëmmer an eise Virgäertchen!; hei kuck, dee Klengen huet an d'Box gemaach! **13. [égs]** maache bei **DE** (mit Gewalt) zusetzen • **FR** malmener • **EN** to lay into [to handle roughly], to press hard [an opponent] • **PT** agredir (com violência), atacar (energicamente) **Beispiller** d'Klapper hunn op de Mann gewaart a gutt bei e gemaach; am leschte Match hunn eis Stiermer gutt bei se gemaach » **reflexiv 14. DE** so tun (als ob) • **FR** faire (comme si), faire semblant • **EN** to act (as if), to pretend • **PT** fazer (que), fingir **Beispiller** maach dech net, wéi wann s de näischt géifs verstoen!; de Patient mécht sech nëmmen esou! **15. DE** sich machen [Fortschritte machen] • **FR** progresser, faire des progrès • **EN** to do well [to make progress] • **PT** progredir, fazer progressos **Beispill** eisen Eelste mécht sech gutt op senger neier Plaz **16. sech** (op de Wee) maachen **DE** sich auf den Weg machen • **FR** partir, se mettre en route • **EN** to head off, to leave • **PT** partir, pôr-se a caminho **Beispill** et ass scho spéit, elo maache mer eis esou lues (op de Wee)

i Verben, déi **maachen** als Basis hunn: **amaachen**, **ausmaachen**, **abämaachen**, **bekanntmaachen**, **blomaachen**, **breetmaachen**, **derbämaachen**, **derduerchmaachen**,

↗dervumaachen, ↗dichtmaachen, ↗dropmaachen, ↗duercherneemaachen, ↗duerchmaachen, ↗duermaachen, ↗erausmaachen, ↗erofmaachen, ↗eropmaachen, ↗erumaachen, ↗ewechmaachen, ↗faerddegmaachen, ↗festmaachen, ↗fräimaachen, ↗fräschmaachen, ↗futtimaachen, ↗gläichmaachen, ↗guttmaachen, ↗heemmaachen, ↗kalmaachen, ↗lassmaachen, ↗matmaachen, ↗neimaachen, ↗noe-neemaachen, ↗nomaachen, ↗noneemaachen, ↗ofmaachen, ↗opmaachen, ↗prettmaachen, ↗umaachen, ↗virmaachen, ↗virumaachen, ↗vrecktmaachen, ↗wäismaachen, ↗weidermaachen, ↗weismaachen, ↗wettmaachen, ↗wichtegmaachen an ↗zoumaachen

Maacherloun [m'a:χeləʊn] Maskulinum (kee Pluriel) **[vereez]** DE *Macherlohn* • FR *prix de la main-d'œuvre* • EN *labour costs* [wages] • PT *preço da mão de obra* **Beispill** de Maacherloun ass iwwerdriwwen

Maandel [m'a:ndəl] Femininum (Pluriel Maandelen) DE *Wäschekorb* • FR *panier à linge* • EN *laundry basket* • PT *cesto da roupa* **Beispill** ech hunn d'Kleeder aus der Wäschmaschinn geholl a se an d'Maandel geluecht

maans [ma:ns] Adjektiv maans sinn DE *erwachsen sein* • FR *être adulte* • EN *to be grown-up* • PT *ser adulto* **Beispiller** hien ass déi lescht Zäit schéi maans ginn; dat Meedchen ass maans genuch fir ze wëssen, wat et mécht

Maansgréisst [m'a:nsgrɛɪst] Femininum (kee Pluriel) a Maansgréisst DE *in Mannshöhe* • FR *de la taille d'un homme* • EN *life-size, man-size* • PT *da altura de um homem* **Beispill** an der Entrée vum Theater stinn zwou Skulpturen a Maansgréisst

Maanskärel [m'a:nskɛ:rəl] Maskulinum (Pluriel Maanskärelen) **[egs]** DE *Kerl, Mannsbild* • FR *type, mec* • EN *bloke* • PT *tipo, gajo* **Beispiller** dee Maanskärel huet keng Manéieren; ech hunn op der Party e puer flott Maanskärele kenne geléiert

Maansmënsch [m'a:nsmənʃ] Maskulinum (Pluriel Maansleit) **[egs]** DE *Mann* [männliche Person] • FR *homme* [personne de sexe masculin] • EN *man* [male person] • PT *homem* [pessoa do sexo masculino] **Beispill** an deem Bistro sinn nëmme Maansleit **Synonym** Mann

Maarkebaach [m'a:rkəba:χ] Eegennumm DE *Maarkebaach* • FR *Maarkebaach* • EN *Maarkebaach* • PT *Maarkebaach* **Beispiller** ech wunnen an der Maarkebaach; fiert dese Bus an d'Maarkebaach?

Maarkollef [m'a:rkələf] Maskulinum (Pluriel Maarkollefen) Garrulus glandarius DE *Eichelhäher* • FR *geai des chênes* • EN *Eurasian jay* • PT *gajo-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Maarkollefen?

Maarksbiereg [m'a:rkʰsbi:ɛç] Eegennumm DE *Marxberg* • FR *Marxberg* • EN *Marxberg* • PT *Marxberg* **Beispiller** ech wunnen um Maarksbiereg; fiert dese Bus op de Maarksbiereg?

Maarnech [m'a:rnɛç] Eegennumm DE *Marnach* • FR *Marnach* • EN *Marnach* • PT *Marnach* **Beispiller** ech wunnen zu Maarnech; fiert dese Bus op Maarnech?

[i] Lokalvariant: Maarnich

Maarnich [m'a:rnɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Maarnech

Maart [ma:Rt] Maskulinum (Pluriel Mäert) **1.** DE *Markt* [Verkaufsveranstaltung] • FR *marché* [lieu de vente] • EN

market [sales event] • PT *mercado* [local de venda] **Beispiller** ech hu mer um Maart eng Bott Spargele kaaft; mir verkafen eist Geméis op deene verschidene Mäert hei am Land **2.** DE *Markt* [Warenverkehr] • FR *marché* [circulation de biens] • EN *market* • PT *mercado* [circulação de bens] **Beispiller** d'Offer an d'Demande regelen de Maart; gëtt et schon e Maart fir Äert neit Produkt? **Synonym** Marché

Maartel [m'a:rtəl] Eegennumm DE *Martelingen* • FR *Martelange* • EN *Martelange* • PT *Martelange* **Beispiller** ech wunnen zu Maartel; fiert dese Bus op Maartel?

Maarteleng [m'a:rtələŋ] Eegennumm DE *Martelingen* • FR *Martelange* • EN *Martelange* • PT *Martelange* **Beispiller** ech wunnen zu Maarteleng; fiert dese Bus op Maarteleng?

Maartfra [m'a:rtfra:] Femininum (Pluriel Maartfraen) DE *Markthändlerin* • FR *marchande* [sur un marché] • EN *stallholder* [female] • PT *vendedora de mercado, feirante* **Beispill** Dës sympathesch Maartfra verkeeft nëmme Uebst a Geméis aus hirem eegene Gaart

[i] Männlech Form: ↗Maartmann

Maarthal [m'a:rtha:l] Femininum (Pluriel Maarthalen) DE *Markthalle* • FR *marché couvert* [bâtiment] • EN *indoor market* • PT *mercado coberto* [edifício] **Beispill** fréier hat all gréisser Stad eng Maarthal

Maartleit [m'a:rtləit] Substantiv (kee Singulier) DE *Markthändler* • FR *commerçants de marché, marchands forains* • EN *stall holders, market traders* • PT *vendedoras de feira, feirantes* **Beispill** am fréien Nomëtteg hunn d'Maartleit hir Saachen zesummegepaakt

Maartmann [m'a:rtman] Maskulinum (Pluriel Maartmänner) DE *Markthändler* • FR *marchand* [sur un marché] • EN *stallholder* • PT *vendedor de mercado, feirante* **Beispill** de Maartmann huet mer meng Porretten an eng Zeitung gewéckelt

[i] Weiblech Form: ↗Maartfra

Maartplaz [m'a:rtpla:ts] Femininum (Pluriel Maartplazen) DE *Marktplatz* • FR *place du marché* • EN *market square* • PT *praça do mercado* **Beispiller** d'Fassade vun den alen Haiser op der Maartplaz goufe bal all renovéiert; am Summer drénken ech gär en Aperitif op enger Terrass op der Maartplaz

Maasselter [m'a:səlte] Maskulinum **1.** (Pluriel Maasselter) DE *Ahorn, Feldahorn* • FR *érable* (champêtre) • PT *acer* (-campestre), *bordo* (-comum) **Beispill** de Fierschter huet jonk Maasselter planze gelooss **Synonym** Ahorn **2.** (kee Pluriel) DE *Ahorn* [Holz] • FR *érable* [bois] • EN *maple* [wood] • PT (madeira de) *bordo* **Beispill** eisen neie Schaf ass aus Maasselter **Synonym** Ahorn

Macademia [makad'a:mja:] Femininum (Pluriel Macadamiaen) - Kuerzform vun ↗Macadamianoss

Macadamianoss [makad'a:mjanos] Femininum (Pluriel Macadamianëss) DE *Macadamianuss* • FR *noix de macadamia* • EN *macadamia nut* • PT *noz-macadâmia* **Beispill** beim Aperitivo zerweieren ech nawell gär Macadamianëss

[i] Kuerzform: Macademia

machbar [m'axba:R] Adjektiv **DE** machbar • **FR** faisable, réalisable • **EN** doable, feasible • **PT** praticável, realizável, viável **Beispiller** de Riedner huet mat konkreten, machbare Projeten iwwerzeegt; mir brauchen eng Léisung, déi gerecht a machbar ass

Machbarkeit Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Machenschaft [m'axənfəft] Femininum (Pluriel Machenschaften)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Macho [m'atʃo:] Maskulinum (Pluriel Machoen) **DE** Macho • **FR** macho • **EN** macho • **PT** machista **Beispill** muss du dech ëmmer opfeiere wéi e Macho!

Macht [mɑxt] Femininum (Pluriel Mächten) - Variant vun **➤**Muecht

mächtig [m'æçtəç] Adjektiv **1. DE** mächtig [stark, einflussreich] • **FR** puissant [fort, influent] • **EN** powerful, influential • **PT** poderoso [forte, influente] **Beispill** dat Land ass duerch seng Industrie räich a mächtig ginn **2. DE** mächtig [wichtig, massiv] • **FR** énorme, massif, très grand • **EN** massive, huge • **PT** enorme, maciço, muito grande **Beispiller** dat mächtigt Gebai aus dem 18. Joerhonnert gëtt ofgerappt; hannen am Gaart steet e mächtige Käschtel **3. net** mächtig sinn ze **DE** nicht imstande sein zu • **FR** ne pas être capable de, ne pas être à même de • **EN** to be incapable of • **PT** não ser capaz de **Beispill** hien ass emol net mächtig, en Nol riicht anzeklappen! **Synonymen** net amstand sinn ze, net fäeg sinn ze, net kapabel sinn ze **4. sech** senger net méi mächtig sinn **DE** seiner selbst nicht mehr mächtig sein • **FR** ne plus être maître de soi • **EN** to lose control of oneself • **PT** já não estar senhor de si **Beispill** wann hie gedronk huet, ass e sech senger net méi mächtig

mackeg Adjektiv **DE** matt, schlapp, kraftlos • **FR** las, faible, sans force • **PT** débil, fraco, sem forças **Beispiller** du méchs haut e mackegen Androck op mech, brucks de un enger Erkältung?; ech fille mech nach ëmmer mackeg, d'Mogripp huet mech ferm matgeholl **Synonym** aarmséileg

Mackero Maskulinum (Pluriel Mackeroen) **1. DE** Makrele [Tier] • **FR** maquereau [animal] • **PT** sarda, cavala [animal] **Beispill** eise Fëscherclub fiert eemol d'Joer op d'Mier Mackeroe fänken **Synonym** Makreil **2. DE** Makrele [Nahrungsmittel] • **FR** maquereau [aliment] • **PT** sarda, cavala [alimento] **Beispill** als Entrée gouf et eng Lënsenzalat mat gereechertem Mackero **Synonym** Makreil **3. [ëgs]** **DE** Zuhälter • **FR** maquereau, souteneur • **EN** pimp • **PT** chulo, proxeneta **Beispill** d'Police hat genuch Beweiser, fir de Mackero ze iwwerfeieren **Synonym** Zouhalter

Mackes Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** Prügel, Haue • **FR** raclée [coups] • **PT** tareia, sova **Beispill** provozéier mech net, soss gëtt et Mackes! **Synonym** Streech

Madagaskar [madag'aska:R] Eegennumm, Neutrum **DE** Madagaskar • **FR** Madagascar • **EN** Madagascar • **PT** Madagáscar **Beispiller** ech war schonn dräimol op Madagaskar; ech fueren d'nächst Woch op Madagaskar; ech komme vu Madagaskar

I männlech Persoun: **➤**Madagass weiblech Persoun: **➤**Madagassin Adjektiv: **➤**madagassesch Haaptstad: **➤**Antananarivo

Madagass [madag'as] Maskulinum (Pluriel Madagassen) **DE** Madagasse • **FR** Malgache • **EN** Malagasy • **PT** malgaxe **Beispill** mäi beschte Frënd ass Madagass

madagassesch [madag'asəʃ] Adjektiv **DE** madagassisch • **FR** malgache • **EN** Malagasy • **PT** malgaxe **Beispill** op eiser Rees hu mir déi madagassesch Kultur kenne geleiert

Madagassin [mad'agasin] Femininum (Pluriel Madagassinnen) **DE** Madagassin • **FR** Malgache • **EN** Malagasy [female] • **PT** malgaxe **Beispill** meng bescht Frëndin ass Madagassin

Madame [mad'am] Femininum (Pluriel Madammen) - Variant vun **➤**Madamm

Madamm [mad'am] Femininum **1.** (Pluriel Madammen) **DE** Dame [Frau] • **FR** dame [femme] • **EN** lady [woman] • **PT** senhora [mulher] **Beispill** et ass eng Madamm un der Dier, déi mat dir wëllt schwätzen **Synonym** Damm **2.** (kee Pluriel) **DE** (gnädige) Frau [Anrede] • **FR** madame [titre] • **EN** Madam, Mrs. [form of address] • **PT** senhora [tratamento] **Beispiller** Madamm Ministesch, Dir Dammen an Dir Hären, ech si frou, Iech hei kënnen ze begrëssen!; Bonjour, Madamm X, wat kann ech fir Iech maachen? **3.** (Pluriel Madammen) **DE** Frau [Ehefrau] • **FR** femme [épouse] • **EN** wife [one's lady] • **PT** mulher [esposa] **Beispill** sidd Dir haut ouni Är Madamm komm? **Synonym** Fra

Madämmchen [m'adæmçən] Femininum (Pluriel Madämmcher) - Diminutivform vun **➤**Madamm

Madeleine Femininum (Pluriel Madeleinen) [Gastronomie] **DE** Madeleine [Gebäck] • **FR** madeleine [petit gâteau] • **PT** madalena [pequeno bolo] **Beispill** bei eisem Bäcker kriss de déi beschte Madeleinen aus der ganzer Stad

Madère [m'adɛ:R] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) [Gastronomie] **DE** Madeira, Madeirawein [Getränk] • **FR** madère [boisson] • **EN** Madeira (wine) [drink] • **PT** vinho da Madeira **Beispill** an dës Zooss gehéiert e gudde Schotz **Madère 2.** (Pluriel Madère / Madèren) [Gastronomie] **DE** (Glas) Madeira, (Glas) Madeirawein • **FR** (verre de) madère • **EN** (glass of) Madeira (wine) • **PT** copo de vinho da Madeira **Beispiller** nom Iessen hunn ech mer e kleng Madeire geneemegt; de Garçon hat eis Madèren net gerechent

Madèreszooss [m'adɛ:çtso:s] Femininum (Pluriel Madèreszoossen / Madèreszosen) **DE** Madeirasauce • **FR** sauce madère • **EN** Madeira sauce • **PT** molho de vinho da Madeira **Beispill** am Restaurant haten se dës Woch als Suggestioun Zong mat Madèreszooss a gekachte Gromperen

Madonna Femininum (Pluriel Madonnaen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mädrescher [mɛ:dræʃɛ] Maskulinum (Pluriel Mä-drescheren) **DE** Mähdrescher • **FR** moissonneuse-batteuse • **EN** combine harvester • **PT** ceifeira-debulhadora **Beispill** de Bauer ass mam Mädrescher op d'Feld geuer

i Variant: Méidrescher

Madrid Eegennumm **DE** *Madrid* • **FR** *Madrid* • **PT** *Madrid*
Beispill Madrid ass d'Haaptstad vu Spuenien

Madriil [madr'iil] Femininum (Pluriel Madrillen) **DE** *Bohle* • **FR** *madrier* • **EN** *beam, plank* • **PT** *prancha, tabuão*
Beispill dës zwou Madrille mussen nach op déi richteg Mooss geschnidde ginn

mäen [m'ɛ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemät) » **intransitiv** **DE** *blöken, mähen* • **FR** *béler [mouton]* • **EN** *to bleat, to baa* • **PT** *balir* **Beispill** et héiert een d'Schof am Stall mäen

Mäerder [m'ɛ:ɔdɛ] Maskulinum (Pluriel Mäerder) **DE** *Mörder* • **FR** *assassin, meurtrier* • **EN** *murderer, killer* • **PT** *assassino, homicida* **Beispiller** de Mäerder huet d'Affer mat engem Kichemesser erstach; hien huet Kreesch gedoen ewéi e Mäerder! **[égs]** [hien huet ganz haart Kreesch gedoen]

i Weiblech Form: ↗Mäerderin

mäerderesch [m'ɛ:ɔdɛrəʃ] Adjektiv **1. DE** *mörderisch [brutal]* • **FR** *meurtrier [violent]* • **EN** *murderous [brutal]* • **PT** *mortífero [violento]* **Beispill** op der Televisioun hunn se haut nëmme vun där mäerderescher Attack geschwat **2. DE** *mörderisch [extrem]* • **FR** *infernal, abominable [extrême]* • **EN** *murderous [infernal, gruelling]* • **PT** *infernal, terrível [extremo]* **Beispiller** haut ass eng mäerderesch Hëtz; firwat deet deen esou mäerderesch Kreesch?

Mäerderin [m'ɛ:ɔdɛrɪn] Femininum (Pluriel Mäerderinnen) **DE** *Mörderin* • **FR** *(femme) assassin, meurtrière* • **EN** *murderer, killer [female]* • **PT** *assassina, homicida* **Beispill** déi kalbliddeg Mäerderin gouf zu enger liewenslänglecher Prisonsstraf verurteelt

i Männlech Form: ↗Mäerder

Mäerkels [m'ɛ:ɔkəls] Eegennumm **DE** *Merkholtz* • **FR** *Merkholtz* • **EN** *Merkholtz* • **PT** *Merkholtz* **Beispiller** ech wunnen zu Mäerkels; fiert dëse Bus op Mäerkels?

Mäertchen [m'ɛ:ɔtʃən] Maskulinum (Pluriel Mäertchen) - Diminutivform vun ↗Maart

Mäertchen Eegennumm - Kuerzform vun ↗Ok-tavmäertchen

Mäertert [m'ɛ:ɔtɛt] Eegennumm **DE** *Mertert* • **FR** *Mertert* • **EN** *Mertert* • **PT** *Mertert* **Beispiller** ech wunnen zu Mäertert; fiert dëse Bus op Mäertert?

Mäerz [mɛ:ɔts] Maskulinum (Pluriel <seelen> Mäerzer) **DE** *März* • **FR** *mars, mois de mars* • **EN** *March* • **PT** *março* **Beispill** ech sinn am Mäerz op d'Welt komm **Synonym** Lenzmount

Mäerzeg [m'ɛ:ɔtsəç] Eegennumm **DE** *Mertzig* • **FR** *Mertzig* • **EN** *Mertzig* • **PT** *Mertzig* **Beispiller** ech wunnen zu Mäerzeg; fiert dëse Bus op Mäerzeg?

Mafia Femininum (Pluriel Mafiaen) **1. DE** *Mafia [kriminelle Organisation]* • **FR** *mafia [organisation criminelle]* • **EN** *mafia [criminal organization]* • **PT** *mafia [organização criminosa]* **Beispiller** wéi heescht scho méi déi japanesch Mafia?; anscheinend hunn déi verschidde Mafiaen sech den Drogenhandel an där Grousstad opgedeelt **2. DE** *Mafia [zweifelhafte Interessengemein-*

schaft] • **FR** *mafia [groupe douteux lié par des intérêts communs]* • **EN** *mafia [group exerting sinister influence]* • **PT** *mafia [grupo duvidoso que faz prevalecer os seus interesses]* **Beispill** géint déi kënn de net un, dat ass eng richtig Mafia!

Mafia Eegennumm **DE** *(sizilianische) Mafia* • **FR** *Mafia (sicilienne)* • **EN** *(Sicilian) Mafia* • **PT** *mafia (siciliana)* **Beispill** der italieenescher Police ass e grouss Coup géint d'Mafia gelongen

Magaséng [magaz'ɛŋ] Maskulinum (Pluriel Magaséngen / Magasénger) **1. DE** *Lager [Warenlager]* • **FR** *entrepôt, dépôt* • **EN** *warehouse, storeroom* • **PT** *armazém, depósito* **Beispill** de Vendeur ass d'Wueren hannaus an de Magaséng siche gaangen **Synonymmen** Depot, Lager **2. DE** *Magazin [einer Schusswaffe]* • **FR** *chargeur [d'une arme à feu]* • **EN** *magazine [of a gun]* • **PT** *carregador [de uma arma de fogo]* **Beispill** beim Raumen um Späicher hu mir dräi Magaséng fir eng Pistoul aus dem Zweete Weltkrich fonnt **Synonym** Chargeur

Magasinier [magaz'injɛ:] Maskulinum (Pluriel Magasinieren) **DE** *Lagerverwalter* • **FR** *magasinier* • **EN** *storekeeper* • **PT** *fiel de armazém* **Beispill** de Magasinier huet déi nei Wueren nach net all ausgepaakt

i Weiblech Form: ↗Magasinère

Magasinère [magaz'injɛ:r] Femininum (Pluriel Magasinieren) **DE** *Lagerverwalterin* • **FR** *magasinère* • **EN** *storekeeper [female]* • **PT** *fiel de armazém [mulher]* **Beispill** d'Magasinère huet dee ganze Moien nei Wueren an d'Regaler geraumt

i Männlech Form: ↗Magasinier

Magasinn Maskulinum (Pluriel Magasinnen / Magasinier) **1. DE** *Magazin [Zeitschrift]* • **FR** *magazine [revue]* • **PT** *magazine, revista* **Beispill** ech si scho jorelaang op dëse Magasinn abonéiert, well ëmmer interessant Artikelen dra sinn **Synonym** Zäitschrëft **2. DE** *Magazin [Sendung]* • **FR** *magazine [émission]* • **PT** *magazine [programa]* **Beispiller** hues de schonn deen neie politesche Magasinn op der Tëlee gekuckt?; um Radio kënn neiendéngs sonndes moies e Magasinn, dee sech mat Literatur beschäftigt

Magazine Maskulinum (Pluriel Magazinnen) - Variant vun ↗Magasinn

Magersucht [m'a:gezucht] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Magersucht* • **FR** *anorexie (mentale)* • **EN** *anorexia (nervosa) [mental illness]* • **PT** *anorexia (nervosa)* **Beispill** ech wollt mer laang net agestoen, dat ech Magersucht hätt **Synonym** Anorexie

magersüchteg [m'a:gezyçtəç] Adjektiv **DE** *magersüchtig, anorektisch* • **FR** *anorexique* • **EN** *anorexic* • **PT** *anoréxico* **Beispill** magersüchteg Patienten hunn eng verzerrt Vue vu sech selwer

magesch [m'a:gəʃ] Adjektiv **DE** *magisch* • **FR** *magique* <Adverb *magiquement, comme par magie*> • **EN** *magic* <Adverb *magically*> • **PT** *mágico* <Adverb *magicamente, como por magia*> **Beispiller** si hunn déi magesch Formel an engem Hexebuch fonnt; seng blo Aen zéie mech magesch un; dee Solist huet eng magesch Stëmm Idee Solist huet eng Stëmm, déi ee fasziniert!

Maggiskraut [m'agiskræ:ʊt] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Majiskraut

Magie [mag'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Magie* • FR *magie* • EN *magic* • PT *magia* **Beispill** déi Therapie ass op der Grenz tëschent Medezin a Magie

Magistrat [magistr'a:t] Maskulinum (Pluriel Magistraten) DE *Mitglied der Richterschaft, Mitglied der Staatsanwaltschaft* • FR *magistrat* [*membre de l'ordre judiciaire*] • EN *judge, public prosecutor* • PT *magistrado* [*da magistratura judicial, do Ministério Público*] **Beispill** hie wëllt Magistrat ginn, genee wéi säi Papp

W Weiblech Form: ↗Magistratin

Magistratin [magistr'a:tin] Femininum (Pluriel Magistratinnen) DE *Mitglied der Richterschaft, Mitglied der Staatsanwaltschaft* [*weibliche Person*] • FR *magistrate* [*membre de l'ordre judiciaire*] • EN *judge, public prosecutor* [*female*] • PT *magistrada* [*da magistratura judicial, do Ministério Público*] **Beispill** genee ewéi hir Mamm wëllt och d'Duechter als Magistratin um Gericht schaffen

M Männlech Form: ↗Magistrat

Magistratur [magistrat'u:ɐ] Femininum (Pluriel Magistraturen) DE *Gericht* [*Behörde*] • FR *magistrature* [*corps des magistrats*] • EN *judiciary, judicial authorities* • PT *magistratura* [*corpo de magistrados*] **Beispill** a sengem neie Buch erkläert hien d'Fonctionnement vun der Magistratur

Magma [m'agma:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Magma* • FR *magma* • EN *magma* • PT *magma* **Beispill** beim Ausbroch vum Vulkan ass vill Magma ausgetrueden

Magnét [magn'ɛit] Maskulinum (Pluriel Magnéiter) DE *Magnet* • FR *aimant* • EN *magnet* • PT *magnete, íman* **Beispill** de Magnét ass ze schwach, fir dat Stéck Eisen unzezéien

magnéitesch [magn'ɛitəʃ] Adjektiv DE *magnetisch* • FR *magnétique* • EN *magnetic* • PT *magnético* **Beispill** dat Metall ass magnéitesch

Magnéitfeld [magn'ɛitfælt] Neutrum (Pluriel Magnéitfelder) DE *Magnetfeld* • FR *champ magnétique* • EN *magnetic field* • PT *campo magnético* **Beispill** d'Hoergänsen orientéieren sech ënner anerem um Magnéitfeld vun der Äerd

Magnéitsträif [magn'ɛitstræ:ɪf] Femininum (Pluriel Magnéitsträifen) DE *Magnetstreifen* • FR *piste magnétique* • EN *magnetic strip* • PT *banda magnética* **Beispill** d'Kreditkaarte funktionéiere mat enger Magnéitsträif a mat engem Chip

Magnesium [magn'e:zjum] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE *Magnesium* [*chemisches Element*] • FR *magnésium* [*élément chimique*] • EN *magnesium* [*chemical element*] • PT *magnésio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Magnesium gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Maiерchen [m'aɪɛçən] Femininum (Pluriel Maiерchen) - Diminutivform vun ↗Mauer

Mäifelchen [m'æ:ɪfəlçən] Maskulinum (Pluriel Mäifelchen) - Diminutivform vun ↗Maufel

Maikäfer [maɪk'ɛ:fe] Maskulinum (Pluriel Maikäferen) DE *Maikäfer* • FR *hanneton* • EN *May bug, cockchafer* • PT *besouro* **Beispill** et gëtt Joren, do si vill Maikäferen an aner Joren, do gesäit ee guer keng **Synonym** Meekiewerlek

Mail [mɛɪl] Maskulinum/Femininum (Pluriel Mailen) DE *Mail, E-Mail* • FR *mail, courrier électronique, courriel* • EN *email* • PT *e-mail* [*mensagem*] **Beispill** op wéi eng vun dengem zwou Adresse soll ech der de Mail schécken? **Synonym** E-Mail

Mailadress Femininum (Pluriel Mailadressen) - Kuerzform vun ↗E-Mail-Adress

Mailbox [m'ɛɪlɔks] Femininum (Pluriel Mailboxen) **1.** DE *Mailbox* [*für E-Mails*] • FR *boîte aux lettres électronique* • EN *mailbox* [*electronic*] • PT *caixa de correio eletrônico* **Beispill** ech hunn néng nei E-Mailen a menger **Mailbox** **2.** DE *Mailbox* [*für Voicemails*] • FR *messagerie vocale* • PT *caixa postal de voz, correio de voz, voice-mail* **Beispill** ech hunn der e Message op deng **Mailbox** geschwat

mailen [m'ɛɪləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemäit) » **transitiv** **1.** DE *mailen, e-mailen* • FR *envoyer par mail* (*à*), *envoyer par courriel* (*à*) • EN *to email, to mail* • PT *enviar por e-mail* (*a*) **Beispill** ech mailen der de Fichier, esoubal ech e fäerdeg hunn » **intransitiv** **2.** DE *mailen, e-mailen* • FR *envoyer un mail à, envoyer un courriel à* • EN *to email, to mail* • PT *enviar um e-mail a* **Beispill** esoubal ech weider Informatiounen hunn, telefonéieren oder mailen ech der

W Verb, dat **mailen** als Basis huet: ↗zeréckmailen

Maillot [m'ɑjɔ:] Maskulinum (Pluriel Mailloten) **1.** DE *Badeanzug* • FR *maillot* (*de bain*) [*de femme*] • EN *swimsuit* • PT *fato de banho* [*de mulher*] **Beispill** ech hu mäi Maillot an der Kabinn leie gelooss **2.** DE *Trikot* [*Kleidungsstück*] • FR *maillot* [*vêtement souple*] • EN *jersey, vest* [*for sport*] • PT *camisola* (*de desporto*) **Beispill** de Coureur dréit e Maillot mam Logo vun sengem Sponsor **Synonym** Tricot

mäin [mæ:ɪn] Possessivpronomen » **1.** Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / männlech **1.** DE *mein, meiner, der meine* • FR *mon, le mien* • EN *my, mine* • PT *meu* **Beispiller** mäi Brudder ass e léschtege Kärel; däi Congé ass eriwwer, wa mäin ufänt » **1.** Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / männlech **2.** DE *meinen, den meinen* • FR *mon, le mien* • EN *my, mine* • PT *meu* **Beispiller** ech gi mäin Houscht net lass; ouni mäi Brëll kann ech net liesen; du häss besser, du géifs dech ëm däi Problem këmmen, an net ëm mäin! » **1.** Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / sächlech **3.** DE *mein* • FR *mon, ma* • EN *my* • PT *meu, minha* **Beispill** mäi Päerd huet mech schonn e puermol erofgehäit » **1.** Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / sächlech **4.** DE *mein* • FR *mon, ma* • EN *my* • PT *meu, minha* **Beispill** ech hu fënef Kilo bäigeholl, ech kommen net méi a mäi Gezei!

mäint [mæ:ɪnt] Possessivpronomen » **1.** Persoun Singulier / Nominativ + Singulier / sächlech **1.** DE *mein(els), das meine* • FR *le mien, la mienne* • EN *mine* • PT *meu, minha* **Beispill** däin Zëmmer ass zwar méi grouss, mee mäint ass méi schéin » **1.** Persoun Singulier / Akkusativ + Singulier / sächlech **2.** DE *mein(els),*

das meine • **FR** *le mien, la mienne* • **EN** *mine* • **PT** *meu, minha* **Beispiller** wann s du däin Duch vergiess hues, kanns de mäint kréien; klamm aus sengem Geschäft eraus an investéier a mäint!

Maintenance [m'ɛ:tənã:s] Femininum (Pluriel <seen> Maintenancen) **DE** *Wartung* • **FR** *maintenance* • **EN** *maintenance* • **PT** *manutenção* [de um engenho] **Beispill** hie këmmert sech am Betrib ëm d'Maintenance vun de Maschinnen

Mairon Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Majoran

Mais [mɑis] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mais* • **FR** *mais* • **EN** *maize, sweetcorn* • **PT** *milho* **Beispill** d'Hénger picke sech de Mais aus dem Fudder eraus

Maisch [maɪʃ] Femininum (Pluriel Maischen) **DE** *Maische* • **FR** *moût* • **EN** *mash* [in brewing] • **PT** *mosto* **Beispill** de Braumeeschter huet eng frësch Maisch ugesat

Maischen [m'ɑisʃən] Femininum (Pluriel Maisercher) - Diminutivform vun ↗Maus

Maisfal [m'ɑisfa:l] Femininum (Pluriel Maisfalen) **DE** *Mausefalle* • **FR** *souricière* • **EN** *mousetrap* • **PT** *ratoeira* **Beispill** mir hunn e puer Maisfalen am Keller opgestallt

i Variant: Mausfal

Maiskär [m'ɑiskɛ:r] Maskulinum (Pluriel Maiskären) **DE** *Maiskorn* • **FR** *grain de maïs* • **EN** *grain of corn, grain of maize* • **PT** *grão de milho* **Beispill** d'Hénger picken sech d'Maiskären aus dem Fudder eraus

Maiskinnek [m'ɑiskinek] Maskulinum (Pluriel Maiskinneken) Troglodytes troglodytes **DE** *Zaunkönig* • **FR** *troglodyte mignon* • **EN** *winter wren* • **PT** *cariça* **Beispill** wéi laang bréien d'Maiskinneken? **Synonym** Zonkebutz

Maislach [m'ɑislaχ] Neutrum (Pluriel Maislächer) **DE** *Mauseloch* • **FR** *trou de souris* • **EN** *mouse hole* • **PT** *buraco de rato* **Beispiller** d'Kaz huet sech virun e Maislach op d'Lauer geluecht; ech wier am léifsten an e Maislach gekroch **[egs]** lech hu mech ganz vill geschummt!

i Variant: Mauslach

Maismiel [m'ɑismjəl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Maismehl* • **FR** *farine de maïs* • **EN** *cornflour* • **PT** *farinha de milho* **Beispiller** a Südamerika gött vill mat Maismiel gebak; du kanns de Fësch och am Maismiel panéieren

Maison médicale Femininum (Pluriel Maison-médicallen) **DE** *Maison médicale* [ärztliche Bereitschaftspraxis in Luxemburg] • **FR** *maison médicale de garde* • **EN** *maison médicale* [out-of-hour healthcare centre] • **PT** *centro de saúde de urgência* [no Luxemburg] **Beispiller** d'Maison-médicalle sollen derzou bäidroen, datt d'Urgencen entlaascht ginn; well ech gëschter héicht Féiwer hat, huet meng Fra mech an d'Maison médicale goufert

Maison relais Femininum (Pluriel Maison-relaisen) **1.** **DE** *Maison relais* [Betreuungseinrichtung für Grundschul-kinder in Luxemburg] • **FR** *maison relais* [structure d'accueil pour enfants scolarisés au Luxembourg] • **EN** *maison relais* [out-of school care] • **PT** [Definitiou] *estabelecimento de acolhimento de crianças escolarizadas, "mai-*

son relais" [no Luxemburg] **Beispiller** d'Maison relais ass och an de Vakanzen op an organiséiert flott Aktivitéite fir d'Kanner; vill Kanner ginn no der Schoul an d'Maison relais, well hir Eltere ganzdaags schaffen **2.** **DE** *Maison relais* [Gebäude] • **FR** *maison relais* [bâtiment] • **EN** *maison relais* [building] • **PT** *"maison relais"* [edifício] **Beispill** de Gemengerot huet de Projet fir de Bau vun engger neier Maison relais eestëmmeg ugeholl

Maisstäerkt [m'ɑisʃtɛ:ɣkt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Maisstärke* • **FR** *fécule de maïs* • **EN** *cornflour, maize starch* • **PT** *amido de milho* **Beispill** ech huelen am léifste Maisstäerkt, fir d'Zooss ze bannen

Maisueleg [m'ɑizʊələç] Maskulinum (Pluriel Maisueleger) **DE** *Maiskeimöl* • **FR** *huile de maïs* • **EN** *corn oil* • **PT** *óleo de milho* **Beispill** niewent dem Olivenueleg maachen ech och ëmmer e bësse Maisueleg a meng Vinaigrette

Maitre d'hôtel [m'ɛ:trəd'otæl] Maskulinum (Pluriel Maitre-d'hôtellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Maitresse [mɛ:trɛs] Femininum (Pluriel Maitressen) **DE** *Mätresse* • **FR** *maitresse* [dans une relation extraconjugale] • **EN** *mistress* [lover] • **PT** *amante* [parceira numa relação extraconjugal] **Beispill** all Mënsch weess, datt hien eng Maitresse huet

Maitrise [mɛ:trɛ'si] Femininum (Pluriel Maitrisen) **DE** *Magister* [Diplom] • **FR** *maitrise* [diplôme] • **EN** *master's degree* • **PT** [Definitiou] *grau académico conferido após uma formação superior de quatro anos* **Beispill** hien huet eng Maitrise an der Geografie

maitriséieren [metriz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé maitriséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

maja [maj'a:] Interjektion **DE** *na, siehst du, na also* • **FR** *ben oui, justement* • **EN** *well* • **PT** *pois é, lá está, precisamente* **Beispiller** maja, wat da soss?; maja, ech sot der et jo!; maja, wann s de eng Datz has, da weess de, wat s de ze dinn hues!; du hues Féiwer, maja, da gees de elo an d'Bett!

majestätesch [majɛst'ɛ:təʃ] Adjektiv - Variant vun ↗majestéitesch

Majestéit [majɛst'ɛ:ɪt] Femininum (Pluriel Majestéiten) **DE** *Majestät* [Titel, Anrede] • **FR** *Majesté* [titre honorifique] • **EN** *Majesty* • **PT** *Majestade* [título] **Beispill** déi nei Ministere goufe vun Hirer Majestéit, der Kinnigin, vereedegt

majestéitesch [majɛst'ɛ:ɪtəʃ] Adjektiv **DE** *majestätisch* • **FR** *majestueux* • **EN** *majestic* • **PT** *majestoso* **Beispill** de Moler huet probéiert, de majestéitesche Panorama a sengem Tablo erëmzeginn

i Variant: majestätesch

majeur onverännerbaart Adjektiv **DE** *Dur* • **FR** *majeur* [en théorie musicale] • **PT** *maior* [em teoria musical] **Beispiller** déi heite Kompositioun fir Uergel an Trompett ass a Sol majeur geschriwwen; wéi erkennt een, ob en Akkord majeur oder mineur ass?

Majiskraut Neutrum (kee Pluriel) DE *Liebstöckel*, *Maggikraut* • FR *livèche* • EN *lovage* • PT *levístico* **Beispiller** mir feelt nach eng Grätz Majiskraut an der Zopp; fir Majiskraut kann een och Léifstäck soen **Synonym** Léifstäck

i Variant: Maggiskraut

majo [maj'ɔ:] Interjektion **1.** DE *na dann*, *na gut* • FR *bon ben* • EN *okay then* • PT *pois então*, *ora bem* **Beispill** majo, wéi wier et dann, wa mer et géife maachen, wéi s du sees! **Synonym** okee **2.** DE *nun ja*, *tja* • FR *mais oui*, *bon*, *ma foi* • EN *well* • PT *bem*, *enfim*, *paciência* **Beispiller** majo, esou ass dat!; majo, wat wélls de hunn! **Synonymmen** nujee, tjó

Majoran [m'ɑjɔrɑ:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Majoran* • FR *marjolaine* • EN *marjoram* • PT *manjerona* **Beispill** ech maachen ëmmer Majoran an d'Farce vun enger Dinde

i Variant: Mairon

Majorett [majɔr'æt] Femininum (Pluriel Majoretten) DE *Majorette* • FR *majorette* • EN *majorette* • PT *majorete* **Beispill** den Optrétt vun de Majoretten huet mir apaart gutt gefall

majoritär [majɔrit'ɛ:r] Adjektiv DE *mehrheitlich* • FR *majoritaire* <Adverb *majoritairement*, *en majorité*> • EN *majority* <Adverb *in the majority*> • PT *maioritário* <Adverb *maioritariamente*, *na maioria*> **Beispiller** am Referendum brauche mer e majoritäre Vott; d'Awunner hunn sech majoritär géint de Projet ausgeschwat

Majoritéit [majɔrit'ɛit] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Mehrheit* [der größere Teil] • FR *majorité* [le plus grand nombre] • EN *majority* [the greater number] • PT *maioria* [a maior parte] **Beispiller** eng grouss Majoritéit huet d'Petitioun ënnerschriwwen; him gehéiert d'Majoritéit vun den Aktie vun der Bank; an esem Schachclub sinn d'Männer an der Majoritéit **2.** (kee Pluriel) DE *Majorität*, *Mehrheit* • FR *majorité* [de suffrages] • EN *majority* [of votes] • PT *maioria* [de votos] **Beispill** d'Partei huet d'Wale mat enger staarker Majoritéit gewonnen **3.** (Pluriel Majoritéiten) DE *regierende Partei*, *regierende Koalition* • FR *majorité* [parti, coalition au pouvoir] • EN *majority* [party] • PT *maioria* [partido, coligação no poder] **Beispill** d'Majoritéit ass op de Virschlag vun der Oppositoun agaangen

Majorzgemeng Femininum (Pluriel Majorzgemengen) DE *Gemeinde mit Mehrheitswahlrecht* • FR *commune dans laquelle les élections ont lieu selon le système de la majorité relative* **Beispiller** eng Majorzgemeng zu Lëtzebuerg huet manner ewéi 3000 Awunner; an de Majorzgemenge gi bei de Kommunalwalen eenzel Kandidate gewielt a keng Lëschten

Majorzsystem Maskulinum (Pluriel Majorzsystemer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Majouer [maj'øʊə] Maskulinum (Pluriel Majéier / Majoueren) DE *Major* [Offizier] • FR *commandant* [officier] • EN *major* [officer] • PT *major* [oficial] **Beispill** de Generol huet dem Majouer den Uerder ginn, d'Stad unzegräifen

Majuro Eegennumm DE *Majuro* • FR *Majuro* • PT *Majuro* **Beispill** Majuro ass d'Haaptstad vun de Marshallinselen

Majuscule Femininum (Pluriel Majuscullen) DE *Großbuchstabe*, *Majuskel* • FR *majuscule* • PT *maíuscula* **Beispill** am Lëtzebuergesche ginn all d'Substantive mat enger Majuscule geschriwwen **Synonym** Grousse Buschtaf

makaber [mak'a:be] Adjektiv DE *makaber* • FR *macabre* • EN *macabre* • PT *macabro* **Beispiller** gëschter huet e Jeeër am Bësch eng makaber Entdeckung gemaach; ech kann net iwweer deng makaber Witze laachen

Makadamm [makad'am] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Asphalt* • FR *macadam*, *asphalte* • EN *asphalt*, *tarmac* • PT *asfalto* **Beispill** maach d'Fenster zou, an der Strooss maachen se de Makadamm frësch! **Synonym** Asphalt

Make-up [mɛɪg'ap] Maskulinum (Pluriel Make-uppen) - Variant vun ↗Makeup

Makeup [mɛɪg'ap] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Make-up* [Schminke] • FR *maquillage* [produits de beauté] • EN *make-up* [cosmetics] • PT *maquilhagem* [produtos de beleza] **Beispill** ech kafe mäi Makeup an der Parfümerie **Synonymmen** Maquillage, Schmink **2.** (kee Pluriel) DE *Make-up* [Verwendung von Schminke] • FR *maquillage* [application de maquillage] • EN *make-up* [use of make-up] • PT *maquilhagem* [aplicação de maquilhagem] **Beispill** meng Schwëster geet ni ouni dezente Makeup aus dem Haus **Synonym** Maquillage **3.** (Pluriel Makeuppen) DE *Make-up* [Grundierung] • FR *fond de teint* • EN *foundation* [make-up] • PT *base* (de maquilhagem) **Beispill** dee Makeup gëtt et a fënnf verschiddeenen Téin ze kafen

Makkaroni [makar'o:ni:] Femininum (Pluriel Makkaronien) - Kuerzform vun ↗Makkaronisfrësser DE *Makkaroni* • FR *macaroni* • EN *macaroni* • PT *macarrão* **Beispill** ech iessen d'Makkaronien am léifste mat geraptem Kéis

Makkaronisfrësser Maskulinum (Pluriel Makkaronisfrësser) vereezlt pejorativ graft DE *Spaghettifresser*, *Itaker* • FR *macaroni*, *rital* • EN *Eyetie*, *wop* • PT *italiano* [pessoa] **Beispill** wat hätt dee Makkaronisfrësser gär, ech verstinn en net! **Synonymmen** Bier, Bootscha, Italieneer, Spaghettisfrësser

i Oopgepass! „Makkaronisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

i Variant: Makkaronisfriesser

i Kuerzform: Makkaroni

Makkaronisfriesser Maskulinum (Pluriel Makkaronisfriesser) - Variant vun ↗Makkaronisfrësser

i Oopgepass! „Makkaronisfriesser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Makréil [makr'ɛil] Femininum (Pluriel Makréilen) *Chondrostoma nasus* **1.** DE *Nase* [Tier] • FR *hotu*, *nase* [animal] • EN *nase* [fish] • PT *boga(-do-danúbio)* [animal] **Beispill** d'Makréilen aus eise Gewässer si schwéier ze fänken **2.** DE *Nase* [Nahrungsmittel] • FR *hotu*, *nase* [aliment] • PT *boga* [alimento] **Beispill** d'Makréil huet mir ze

vill Sprenzen

Makréil Femininum (Pluriel Makréilen) **1.** DE *Makrele* [Tier] • FR *maquereau* [animal] • PT *sarda, cavala* [animal] **Beispill** eise Fëscherclub fiert eemol d'Joer op d'Mier Makréile fänken **Synonym** Mackero **2.** DE *Makrele* [Nahrungsmittel] • FR *maquereau* [aliment] • PT *sarda, cavala* [aliment] **Beispill** als Entrée gouf et eng Lënsenzalat mat gereechter Makréil **Synonym** Mackero

Makuladegeneratioun [m'a:kula:deʒenerasjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Makuladegeneration* • FR *dégénérescence maculaire* • EN *macular degeneration* • PT *degeneração macular* **Beispill** d'Makuladegeneratioun ass eng Erkrankung vun der Netzhaut

Malabo Eegennumm DE *Malabo* • FR *Malabo* • PT *Malabo* **Beispill** Malabo ass d'Hauptstad vun Äquatorialguinea

Malaise Maskulinum (Pluriel Malaisen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Malaria [mal'a:ria:] Femininum (kee Pluriel) DE *Malaria* • FR *malaria, paludisme* • EN *malaria* • PT *malária, paludismo* **Beispill** verschidde Leit si vu Gebuert un immun géint d'Malaria

malawesch [mal'a:vəʃ] Adjektiv DE *malawisch* • FR *malawien* • EN *Malawian* • PT *malauiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi malawesch Kultur kenne geléiert

Malawi [mal'a:vi:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Malawi* • FR *Malawi* • EN *Malawi* • PT *Maláwi* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Malawi; ech fueren d'nächst Woch an de Malawi; ech kommen aus dem Malawi; ech war schonn dräimol a Malawi; ech fueren d'nächst Woch a Malawi; ech kommen aus Malawi

i männlech Persoun: ↗Malawier weiblech Persoun: ↗Malawierin Adjektiv: ↗malawesch Hauptstadt: ↗Lilongwe

Malawier [mal'a:v'i:ɛ] Maskulinum (Pluriel Malawier) DE *Malawier* • FR *Malawien* • EN *Malawian* • PT *malauiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malawier

Malawierin [mal'a:vjɛrin] Femininum (Pluriel Malawierinnen) DE *Malawierin* • FR *Malawienne* • EN *Malawian* [female] • PT *malauiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malawierin

malayesch [mal'aizəʃ] Adjektiv DE *malaysisch* • FR *malaisien* • EN *Malaysian* • PT *malaio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi malayesch Kultur kenne geléiert

Malaysia [mal'aizja:] Eegennumm, Neutrum DE *Malaysia* • FR *Malaisie* • EN *Malaysia* • PT *Malásia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Malaysia; ech fueren d'nächst Woch a Malaysia; ech kommen aus Malaysia

i männlech Persoun: ↗Malaysier weiblech Persoun: ↗Malaysierin Adjektiv: ↗malayesch Hauptstadt: ↗Kuala Lumpur

Malaysier [mal'aizjɛ] Maskulinum (Pluriel Malaysier) DE *Malaysier* • FR *Malaisien* • EN *Malaysian* • PT *malaio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malaysier

Malaysierin [mal'aizjɛrin] Femininum (Pluriel Malaysierinnen) DE *Malaysierin* • FR *Malaisienne* • EN

Malaysian [female] • PT *malaia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malaysierin

Malé Eegennumm DE *Malé* • FR *Malé* • PT *Malé* **Beispill** Malé ass d'Hauptstad vun de Malediven

Malediven [maləd'i:vən] Eegennumm (kee Singulier) DE *Malediven* • FR *Maldives* • EN *Maldives* • PT *Maldivas* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Malediven; ech fueren d'nächst Woch op d'Malediven; ech komme vun de Malediven

i männlech Persoun: ↗Malediver weiblech Persoun: ↗Malediverin Adjektiv: ↗maledivesch Hauptstadt: ↗Malé

Malediver [maləd'i:və] Maskulinum (Pluriel Malediver) DE *Malediver* • FR *Maldivien* • EN *Maldivian* • PT *maldivo* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malediver

Malediverin [maləd'i:vərin] Femininum (Pluriel Malediverinnen) DE *Malediverin* • FR *Maldivienne* • EN *Maldivian* [female] • PT *maldiva* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malediverin

maledivesch [maləd'i:vəʃ] Adjektiv DE *maledivisch* • FR *maldivien* • EN *Maldivian* • PT *maldivo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi maledivesch Kultur kenne geléiert

Malentendu Maskulinum (Pluriel Malentenduen) DE *Missverständnis* • FR *malentendu* [divergence d'interprétation] **Beispiller** ee Gléck, datt alles nëmmen e Malentendu war!; mir haten e klenge Sträit, deen duerch e Malentendu entstane war **Synonym** Mëssverständnis

malesch [m'a:ləʃ] Adjektiv DE *malisch* • FR *malien* • EN *Malian* • PT *maliano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi malesch Kultur kenne geléiert

Mali [m'a:li:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Mali* • FR *Mali* • EN *Mali* • PT *Mali* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Mali; ech fueren d'nächst Woch an de Mali; ech kommen aus dem Mali; ech war schonn dräimol a Mali; ech fueren d'nächst Woch a Mali; ech kommen aus Mali

i männlech Persoun: ↗Malier weiblech Persoun: ↗Malierin Adjektiv: ↗malesch Hauptstadt: ↗Bamako

Malier [m'aljɛ:] Maskulinum (Pluriel Malier) DE *Malier* • FR *Malien* • EN *Malian* • PT *maliano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Malier

Malierin [m'a:ljɛrin] Femininum (Pluriel Malierinnen) DE *Malierin* • FR *Malienne* • EN *Malian* [female] • PT *maliana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malierin

Mall [mal] Femininum (Pluriel Mallen) **1.** DE *Reisetruhe* • FR *malle* [coffre de voyage] • EN *trunk* [chest, suitcase] • PT *arca* (de viagem) **Beispill** mir hunn nach eng a Mall um Späicher stoen **2.** DE *Kofferraum* • FR *coffre* [d'une voiture] • EN *boot* [of a car] • PT *mala* [de um carro] **Beispill** ech kréien déi grouss Këscht net a meng Mall

Malta [m'alta:] Eegennumm, Neutrum DE *Malta* • FR *Malte* • EN *Malta* • PT *Malta* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Malta; ech fueren d'nächst Woch op Malta; ech komme vu Malta

i männlech Persoun: ↗Malteeser weiblech Persoun: ↗Malteeserin Adjektiv: ↗malteesesch Hauptstadt: ↗Valletta

Malteeser [malt'e:zɛ] Maskulinum (Pluriel Malteeser) DE *Malteser* • FR *Maltais* • EN *Maltese* • PT *maltês*

Beispill mäi beschte Frënd ass Malteeser

Malteeserin [malt'e:zərin] Femininum (Pluriel Malteeserinnen) DE *Malteserin* • FR *Maltaise* • EN *Maltese* [female] • PT *maltesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Malteeserin

malteesch [malt'e:zəf] Adjektiv DE *maltesisch* • FR *maltais* • EN *Maltese* • PT *maltes* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi malteesch Kultur kenne geléiert

maltraitéieren [maltrɛ:t'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé maltraitéiert) » **transitiv** DE *miss-handeln* • FR *maltraiter* • EN *to abuse, to mistreat* • PT *maltratar* **Beispill** et maltraitéiert een d'Déieren net!

Malz [malts] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Malz* • FR *malt* • EN *malt* • PT *malte* **Beispiller** ouni Malz kann ee kee Béier maachen; bei him ass Happ a Malz verluer [eggs] [bei him ass all Méi ëmssoss]

Mam [ma:m] Femininum (Pluriel Mamen) **1.** DE *Zitze* [Euterzitze] • FR *mamelle* [pis] • EN *teat* [of an udder] • PT *teta* [úbere] **Beispill** d'Kou huet eng Entzündung an enger Mam **2.** [graŋ] DE *Titte* • FR *nichon* • EN *tit, boob* • PT *mama, teta* **Beispill** dee Knaschtert huet probéiert, him un d'Mamen ze goen!

mam [mam] ↗mat • ↗dem

Mamendéier [m'a:məndɛiɛ] Neutrum (Pluriel Mamendéieren) DE *Säugetier* • FR *mammifère* • EN *mammal* • PT *mamífero* **Beispill** dat gréisst Mamendéier ass de Blowal mat enger Längt vu bis zu 33 Meter an engem Gewiicht vun 200 Tonnen

Mamer [m'a:mɛ] Eegennumm DE *Mamer* • FR *Mamer* • EN *Mamer* • PT *Mamer* **Beispill** ech wunnen zu Mamer; fiert dese Bus op Mamer?

Mamer [m'a:mɛ] Eegennumm DE *Mamer* • FR *Mamer* • EN *Mamer* • PT *Mamer* **Beispill** d'Mamer leeft zu Miersch an d'Uelzech

Mamertus [m'a:mɛtus] Maskulinum DE *Heiliger Mamertus* • FR *Saint Mamert* • EN *St Mamertus* • PT *São Mamerto* **Beispill** den 11. Mee ass mam Mamertus deen éischten Äishellegen un der Rei

! Déi Äishelleg Mamertus, Pankratius, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder veréiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënne Polarluftströmungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus deem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Mamm [mam] Femininum (Pluriel Mammen) **1.** DE *Mutter* [Elternteil] • FR *mère* [parent] • EN *mother* [parent] • PT *mãe* [mulher] **Beispiller** si ass Mamm vun dräi Kanner; de Schüler huet senger Mamm hir Ënnerschrëft nogemaach; meng Frëndin ass Mamm ginn [meng Frëndin huet e Kand kritt]; o Mamm (o Mamm)! [eggs]; o Mamm, o Kanner! [eggs] [⇒ seet een, wann ee verwonnert ass; ⇒ seet een, wann een erfëiert ass] **2.** DE *Mutter, Muttertier* • FR *mère* [animal] • EN *mother* [animal] • PT *mãe* [animal] **Beispill** déi kleng Muppen drénken nach un der Mamm

Mämm Femininum (Pluriel Mämmen)

! Hei entsteet en neien Artikel

Mamma [m'ama:] Femininum (Pluriel Mammaen) [Kannersprooch] DE *Mama* • FR *maman* • EN *mummy* • PT *mamã* **Beispill** komm bei d'Mamma op de Schouss! **Synonym** Mamm

Mammejéngelchen [m'aməzɛŋɔlçən] Maskulinum (Pluriel Mammejéngelcher) - Diminutivform vun ↗Mammejong

Mammejong [m'aməjɔŋ] Maskulinum (Pluriel Mammejongen) DE *Muttersöhnchen* • FR *filz à maman* • EN *mummy's boy* • PT *menino da mamã* **Beispill** mäi Cousin ass e richteg Mammejong

Mammekand [m'aməkant] Neutrum (Pluriel Mammekanner) DE *Muttertöchterchen* • FR *fille à maman* • EN *mummy's girl* • PT *menina da mamã* **Beispill** meng Kusin ass e richteg Mammekand!

Mammekëndchen [m'aməkəntçən] Neutrum (Pluriel Mammekännercher) - Diminutivform vun ↗Mammekand

Mammemëllech [m'aməmɛləç] Femininum (kee Pluriel) DE *Muttermilch* • FR *lait maternel* • EN *mother's milk, breast milk* • PT *leite materno* **Beispill** an der Mammemëllech ass alles dran, wat e Puppelche fir eng optimal Entwécklung brauch

Mammendag [m'amənda:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Muttertag* • FR *fête des mères* • EN *Mother's Day, Mothering Sunday* • PT *Dia da Mãe* **Beispiller** d'Kanner hunn an der Schoul e Kaddo fir Mammendag gebastelt; zu Lëtzebuerg gëtt de Mammendag traditionell den zweete Sonndeg am Juni gefeiert

mammereg [m'aməɾəç] Adjektiv DE *auf Mama fixiert, nach Mama verlangend* [Kind] • FR *très attaché à sa maman, réclamant sa maman* [enfant] • EN *attached to one's mother, mummyish* • PT *muito agarrado à mãe, a chamar pela mãe* [criança] **Beispill** dat Klengt ass a leschter Zäit ganz mammereg

Mammesprooch [m'aməʃpɾo:ç] Femininum (Pluriel Mammesproochen) DE *Muttersprache* • FR *langue maternelle* • EN *mother tongue* • PT *língua materna* **Beispill** ech ka mech am beschten a menger Mammesprooch ausdrécken

Mammesproochler [m'aməʃpɾo:çlɛ] Maskulinum (Pluriel Mammesproochler) DE *Muttersprachler* • FR *locuteur natif* • EN *native speaker* • PT *falante nativo* **Beispill** bei der italieenescher Iwwersetzung huet e Mammesproochler mer gehollef

! Weiblech Form: ↗Mammesproochlerin

Mammesproochlerin [m'aməʃpɾo:çlɛrin] Femininum (Pluriel Mammesproochlerinnen) DE *Muttersprachlerin* • FR *locutrice native* • EN *native speaker* [female] • PT *falante nativa* **Beispill** als Mammesproochlerin huet meng Frëndin keng Schwieregkeet mam Portugiseschen

! Männlech Form: ↗Mammesproochler

Mammografie [mamograf'i:] Femininum (Pluriel Mammografien) **1.** DE *Mammographie* [Untersuchung] • FR *mammographie* [examen médical] • EN *mammogra-*

phy, breast screening • **PT** *mamografia* [exame] **Beispill** am Normalfall soll eng Fra vu 50 Joer u reegelméisseg an d'Mammografie goen **2. DE** *Mammographie* [Aufnahme, Bild] • **FR** *mammographie* [image, épreuve] • **EN** *mammogram* • **PT** *mamografia* [imagem] **Beispill** op der Mammografie gesäit een däitlech e klenge Knuet an der rietser Broscht **3. DE** *Mammographie* [Abteilung] • **FR** *service de mammographie* • **EN** *mammography unit* • **PT** *mamografia* [departamento] **Beispill** d'Mammografie an d'Röntgen hunn ee gemeinsaamt Sekretariat

Mammographie [mamograf'i:] Femininum (Pluriel Mammographien) - Variant vun ↗Mammografie

mammreg [m'amrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗mammereg

Mammut Maskulinum (Pluriel Mammuten) **DE** *Mammut* • **FR** *mammouth* [animal] • **EN** *mammoth* **Beispill** am Musée konnte mer e Skelett vun engem Mammut bewonneren

Management [m'ænædʒmənt] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Management* [Geschäftsführung] • **FR** *management* [gestion] • **EN** *management* [administration] • **PT** *gestão* [de uma empresa] **Beispill** dacks ass e schlechte Management d'Ursach vun enger Faillite **2. DE** *Management* [Führungskräfte] • **FR** *management* [équipe dirigeante] • **EN** *management* [staff] • **PT** *gerência* [equipa dirigente] **Beispill** de Management kann dës Decisioun net huelen, ouni d'Aktionären ze froen

managen [m'ænədʒən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé gemanaget / gemanaged) » **transitiv** **1. DE** *managen* [leiten, betreuen] • **FR** *gérer* [diriger, organiser] • **EN** *to manage* [to lead, to organize] • **PT** *gerir* [dirigir, organizar] **Beispill** se sichen en neie Responsabellen, fir de Projet ze managen **Synonymmen** geréieren, leeden **2. DE** *managen* [zustande bringen, meistern] • **FR** *gérer* [venir à bout de, maîtriser] • **EN** *to manage* [to deal with] • **PT** *gerir* [levar a cabo, dominar] **Beispill** trotz de Schwieregkeeten huet hien d'Affär gutt gemanaged **Synonym** geréieren

Manager [m'ænədʒɛ] Maskulinum (Pluriel Manager / Manageren) **1. DE** *Manager* [eines Unternehmens] • **FR** *manager* [dirigeant d'entreprise] • **EN** *manager* [director, administrator] • **PT** *manager, gestor* [de uma empresa] **Beispill** dee Manager bréngt et fäerdeg, d'Personal fir d'Aarbecht ze motivéieren **2. DE** *Manager* [Agent] • **FR** *manager* [imprésario, agente] • **EN** *manager* [agent, trainer] • **PT** *manager* [empresário, agente] **Beispiller** de berüumte Filmstar huet säi Manager verklot; de Manager wollt näischt iwver de Récktrétt vum Coureur soen

♀ Weiblech Form: ↗Managerin

Managerin [m'ænədʒɛrɪn] Femininum (Pluriel Managerinnen) **1. DE** *Managerin* [eines Unternehmens] • **FR** *manageuse* [dirigeante d'entreprise] **2. DE** *Managerin* [Agentin] • **FR** *manageuse* [imprésario, agente]

♂ Männlech Form: ↗Manager

Managua Eegennumm **DE** *Managua* • **FR** *Managua* • **PT** *Manágua* **Beispill** Managua ass d'Haaptstad vun Nicaragua

Manama Eegennumm **DE** *Manama* • **FR** *Manama* • **PT** *Manama* **Beispill** Manama ass d'Haaptstad vum Bahrain

Manchette [m'ä:ʃæt] Femininum (Pluriel Manchetten) **1. DE** *Manschette* [eines Hemds] • **FR** *manchette* [d'une chemise] • **EN** *cuff* [of a shirt] • **PT** *punho* [de uma camisa] **Beispill** de Col an d'Manchettë vun den Hiemer gi mat engem spezielle Produit gesteift **2. DE** *Manschette* [aus Krepppapier] • **FR** *cache-pot* [en papier crépon] • **EN** *sleeve* [of crêpe paper] • **PT** *cache-pot* [em papel crepel] **Beispill** maach eng Manchette ëm dat knaschtegt Blummendëppen!

Manchettëknapp [m'ä:ʃætəknap] Maskulinum (Pluriel Manchettëknäpp) **DE** *Manschettenknopf* • **FR** *bouton de manchette* • **EN** *cufflink* • **PT** *botão de punho* **Beispill** de Bräitchemann huet den Dag vu senger Hochzäit seng Manchettëknäpp net fonnt

Mandant Maskulinum (Pluriel Mandanten)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Mandantin Femininum (Pluriel Mandantinnen) - weiblech Form vun ↗Mandant

Mandarine [mã:da:rin] Femininum (Pluriel Mandarinnen) **DE** *Mandarine* • **FR** *mandarine* • **EN** *mandarin* [fruit] • **PT** *tangerina* **Beispill** gëss de mer eng Zeif vun denger Mandarine, wannechgelift?

♀ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännere: Mandarine / Mandarin

Mandarinint [mandar'inint] Femininum (Pluriel Mandarininten) Aix *galericulata* **DE** *Mandarinente* • **FR** *canard mandarin* • **EN** *mandarin duck* • **PT** *pato-mandarim* **Beispill** wéi laang bréien d'Mandarininten?

Mandarinn [manda:'in] Femininum (Pluriel Mandarinnen) - Variant vun ↗Mandarine

♀ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännere: Mandarinn / Mandarine

Mandarinnebam Maskulinum (Pluriel Mandarinnebeem)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Mandat [mand'a:t] Neutrum (Pluriel Mandater) **1. DE** *Mandat* [(politisches) Amt] • **FR** *mandat* [charge, fonction (politique)] • **EN** *mandate* [political] • **PT** *mandato* [cargo, função (política)] **Beispill** dem President säi Mandat leeft no fënnef Joer of **Synonym** Amtszäit **2. DE** *Mandat* [Auftrag] • **FR** *mandat* [pouvoir] • **EN** *mandate* [authority] • **PT** *mandato* [poder] **Beispill** du hues kee Mandat, fir dat doten ze maachen

Mandat [mand'a:t] Maskulinum (Pluriel Mandaten) **1. DE** *Mandat* [(politisches) Amt] • **FR** *mandat* [charge, fonction (politique)] • **EN** *mandate* [political] • **PT** *mandato* [cargo, função (política)] **Beispill** dem President säi Mandat leeft no fënnef Joer of **Synonym** Amtszäit **2. DE** *Mandat* [Auftrag] • **FR** *mandat* [pouvoir] • **EN** *mandate* [authority] • **PT** *mandato* [poder] **Beispill** du hues kee Mandat, fir dat doten ze maachen

Mandataire [mã:dat'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Mandatairen) **DE** *Amtsträger, Beauftragter* • **FR** *mandataire* [représentant] • **EN** *mandatary, representative* • **PT** *man-*

datário [representante] **Beispill** a ville Länner sinn d'politesch Mandatairen immun

Mandataire Femininum (Pluriel Mandatairen) - weiblech Form vun *➤Mandataire*

mandatéieren [mã:da:t'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé mandatéiert) *➤ transitiv* **DE** *bevollmächtigen, beauftragen* • **FR** *mandater* [déléguer] • **EN** *to appoint, to mandate* • **PT** *mandatar* [delegar] **Beispiller** hie gouf fir d'Gestioun vum Geschäft mandatéiert; e mandatéierte Spriecher vun der Gewerkschaft huet e Streik ugekënnegt

Mandel [m'andəl] Femininum (Pluriel Mandelen) **1.** **DE** *Mandel* [Fruchtkern] • **FR** *amande* • **EN** *almond* • **PT** *amêndoa* [fruto] **Beispill** ech hu gemuele Mandelen an den Deeg gemaach **2.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Mandel* [Organ] • **FR** *amygdale* • **EN** *tonsil* • **PT** *amigdal* **Beispill** mäi Cousin krut d'lescht Woch d'Mandelen erausgeholl

Mandelbam Maskulinum (Pluriel Mandelbeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mandelblietchen [m'andəlbliətçən] Neutrum (Pluriel Mandelbliedercher) **DE** *Mandelblättchen* • **FR** *amande effilée* • **EN** *almond flake* • **PT** *lâmina de amêndoa* **Beispill** op dëse Kuch gehéiere geréischtert Mandelbliedercher

Mandelpesto [m'andəlpæsto:] Maskulinum (Pluriel Mandelpestoen) **DE** *Mandelpesto* • **FR** *pesto d'amandes* • **EN** *almond pesto* • **PT** *pesto de amêndoa* **Beispill** kanns de mir d'Rezept vun dengem excellente Mandelpesto ginn?

Mandolinn Femininum (Pluriel Mandolinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Manéier [m'anɛiə] Femininum (Pluriel Manéieren) **1.** **DE** *Art (und Weise)* • **FR** *façon, manière* • **EN** *way* [manner, method] • **PT** *modo, maneira, forma* **Beispiller** si huet eng charmant Manéier, fir mat de Leit ëmzegoen; et gëtt op d'mannst zwou Manéieren, fir déi Rechenaufgab ze léisen; op déi Manéier kënn's de ni zu eppes! **Synonym** Aart (a Weis) **2.** op eng Manéier **DE** *in gewisser Hinsicht* • **FR** *d'un certain point de vue* • **EN** *in a way, in some ways* • **PT** *de certo modo, de certa forma* **Beispill** op eng Manéier muss ech der Recht ginn, mee ech bleiwen awer bei menger Meenung **3.** (kee Singulier) **DE** *Manieren* [Umgangsformen, Benehmen] • **FR** *manières* [comportement] • **EN** *manners* • **PT** *maneiras* [comportamento] **Beispiller** schumm dech, du hues keng Manéieren!; mir kënnen de Kanner hir schlecht Manéieren net duerchloossen

manéierlech [m'anɛiələç] Adjektiv **DE** *wohlerzogen* • **FR** *bien élevé, poli* <Adverb poliment> • **EN** *well mannered, polite* <Adverb politely> • **PT** *bem-educado* <Adverb com educação> **Beispiller** hien ass e feinen, manéierlechte Jong; d'Kanner hu ganz manéierlech Merci gesot

Manertchen [m'a:nətçən] Eegennumm **DE** *Manertchen* • **FR** *Manertchen* • **EN** *Manertchen* • **PT** *Manertchen* **Beispiller** ech wunnen op der Manertchen; fiert dëse Bus op d'Manertchen?

Mangan [mang'a:n] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** *Mangan* [chemisches Element] • **FR** *manganèse* [élément chimique] • **EN** *manganese* [chemical element] • **PT** *manganésio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Mangan gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Mangel [m'angəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Mangel* [Defizit] • **FR** *manque* [insuffisance] • **EN** *lack* • **PT** *falta* [insuficiência] **Beispiller** dëser Schülerin hiren Haaptproblem ass de Mangel u Konzentratioun; a menger Bluttanalys ass e staarke Mangel un Eisen an u Vitaminn D festgestallt ginn **Synonym** Manktem **2.** (Pluriel Mängel) **DE** *Mangel* [Defekt, Fehler] • **FR** *défaut* [défautuosité] • **EN** *shortcoming* [flaw, defect] • **PT** *defeito* [falha] **Beispill** dat neit Gebai huet eng Rei Mängel

mangelhaft Adjektiv **1.** **DE** *mangelhaft* [lungenügend] • **FR** *insuffisant* [déficientaire] • **PT** *insuficiente, deficiente* **Beispill** wa 50 % vun de Schüler mangelhaft Kenntnissener an de Sciencen hunn, da musse mer eise Schoulsystem a Fro stellen **Synonym** ongenügend **2.** **DE** *mangelhaft* [fehlerhaft] • **FR** *défectueux* • **PT** *defeituoso* **Beispill** déi mangelhaft Stécker an der Maschinn goufen iwwer d'Garantie ersat

Mange-tout Femininum (Pluriel Mange-touten) **DE** *Zuckererbse* • **FR** *(pois) mange-tout, pois gourmand* • **EN** *snow pea* • **PT** *ervilha-torta* **Beispill** ech hunn um Maart Bounen, Champignonen a Mange-toute kaaft **Synonym** Zockerierbes

Mango [m'anggo:] Femininum (Pluriel Mangoen) **DE** *Mango* • **FR** *mangue* • **EN** *mango* • **PT** *manga* [fruto] **Beispill** vun den exotesche Friichten hunn ech d'Mangoen am léifsten

Mangobam Maskulinum (Pluriel Mangobeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mangold Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mangold* • **FR** *bette, blette* • **EN** *mangold* • **PT** *acelga* **Beispill** am Mangold an am Spinat si ganz vill Vitaminnen

maniabel [manj'a:bəl] Adjektiv **1.** **DE** *handlich* • **FR** *maniabile* [pratique, ergonomique] • **EN** *handy, easy-to-use* • **PT** *maneável* [prático, ergonómico] **Beispill** deen neie Mixer ass méi maniabel ewéi deen alen **Synonym** handlech **2.** **DE** *umgänglich* • **FR** *conciliant* • **EN** *affable, accessible* • **PT** *tratável, conciliador* **Beispill** deen neie Chef ass méi maniabel ewéi deen alen **Synonym** ëmgänglich

Manie [man'i:] Femininum (Pluriel Manien) **DE** *Manie* • **FR** *manie* [habitude] • **EN** *obsession* • **PT** *mania* [hábito] **Beispill** d'Botzen ass fir eis Nopesch eng Manie ginn

manifest [manif'æst] Adjektiv **DE** *manifest* • **FR** *manifeste* • **EN** *manifest* • **PT** *manifesto* **Beispiller** an dëser Afär si manifest Feeler gemaach ginn; et ass manifest, datt et Onreegelméissegkeeten an den Ofrechnunge gouf **Synonym** offensichtlech

Manifest [manif'æst] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Manifesten) **DE** *Manifest* • **FR** *manifeste* [déclaration] • **PT** *manifesto* [declaração] **Beispill** déi nei politesch Gruppierung wëllt mat hirem Manifest eng Diskussioun ausléisen

Manifestant [manifæst'ant] Maskulinum (Pluriel Manifestanten) **DE** *Demonstrant* • **FR** *manifestant* • **EN** *demonstrator* • **PT** *manifestante* **Beispill** d'Manifestanten hu fir besser Aarbechtskonditiounen demonstréiert **Synonym** Demonstrant

♀ Weiblech Form: **↗**Manifestantin

Manifestantin [manifæst'antin] Femininum (Pluriel Manifestantinnen) **DE** *Demonstrantin* • **FR** *manifestante* • **EN** *demonstrator [female]* • **PT** *manifestante [mulher, rapariga]* **Beispill** d'Manifestantin ass vun der Police festgeholl ginn, obwuel se friddlech demonstréiert huet **Synonym** Demonstrantin

♂ Männlech Form: **↗**Manifestant

Manifestatioun [manifæstasj'əʊn] Femininum (Pluriel Manifestatiounen) **1. DE** *Veranstaltung [Ereignis]* • **FR** *manifestation [événement]* • **EN** *event [public occasion]* • **PT** *manifestação [evento]* **Beispill** am Kader vum Festival organiséiert d'Gemeng eng Rei kulturell Manifestatiounen **Synonym** Veranstaltung **2. DE** *Demonstration [Kundgebung]* • **FR** *manifestation [de protestation, de revendication]* • **EN** *demonstration [protest]* • **PT** *manifestação [de protesto, de reivindicação]* **Beispill** muer de Mëtteg ass an der Stad eng Manifestatioun géint de Krich **Synonym** Demonstratioun

manifestéieren [manifæst'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé manifestéiert) » **intransitiv 1. DE** *demonstrieren* • **FR** *manifestar [participer à une manifestation]* • **EN** *to demonstrate [to hold a rally]* • **PT** *manifestar-se [participar numa manifestação]* **Beispill** den 1. Mee manifestéieren d'Gewerkschaften op der ganzer Welt **Synonym** demonstréieren » **reflexiv 2. DE** *sich melden [von sich hören lassen]* • **FR** *se manifester [donner de ses nouvelles]* • **EN** *to get in touch* • **PT** *dar sinal de si [dar notícias de si]* **Beispill** no dräi Joer huet mäi Cousin sech emol nees eng Keier manifestéiert **Synonym** sech mellen **3. DE** *sich zeigen, sich äußern [erkennbar werden]* • **FR** *se manifester [phénomène, symptôme]* • **EN** *to manifest oneself [symptom, problem], to appear* • **PT** *manifestar-se [mostrar-se, revelar-se]* **Beispiller** dës Zort vu Gripp manifestéiert sech duerch Féiwer an Halswéi; während den Diskussiounen hu sech schonn éischt Schwieregkeete manifestéiert

Manikür [m'aniky:ɾ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Maniküre [Handpflege]* • **FR** *manucure [soin des mains]* • **EN** *manicure* • **PT** *tratamento das mãos* **Beispill** ech muss an d'Manikür, well ech ee vu menge falschen Neel verluer hunn

Manila Eegenumm **DE** *Manila* • **FR** *Manille* • **PT** *Manila* **Beispill** Manila ass d'Haaptstad vun de Philippinnen

Manipulateur [manipylat'œ:ɾ] Maskulinum (Pluriel Manipulateuren) **DE** *Manipulator [Person]* • **FR** *manipulateur [de personnes]* • **EN** *manipulator* • **PT** *manipulador [de pessoas]* **Beispill** dee Manipulateur probéiert mat alle Mëttelen, d'Leit ze iwerrieden

♀ Weiblech Form: **↗**Manipulatrice

Manipulatioun [manipulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Manipulatiounen) **1. DE** *Handhabung* • **FR** *manipulation [maniement]* • **EN** *manipulation, handling, operation* • **PT** *manipulação [manejo]* **Beispill** d'Manipula-

tioun vun dësem Apparat ass ganz komplizéiert **2. DE** *Manipulation [Verfälschung]* • **FR** *manipulation [irrégularité]* • **EN** *manipulation [manoeuvring, falsification]* • **PT** *manipulação [falsificação]* **Beispill** bei de Wale kouw et zu Manipulatiounen **3. DE** *Manipulation [Beeinflussung]* • **FR** *manipulation [(tentative d')influence]* • **EN** *manipulation [influencing]* • **PT** *manipulação [(tentativa de) influencial]* **Beispill** d'Reklamm ass eng Manipulatioun vum Konsument

Manipulatrice [manipylatr'is] Femininum (Pluriel Manipulatricen) **DE** *Manipulatrix [Person]* • **FR** *manipulatrice [de personnes]* • **PT** *manipuladora [de pessoas]* **Beispill** elo huet déi Manipulatrice mat hire Mëttelen erëm dat erreecht, wat se wollt!

♂ Männlech Form: **↗**Manipulateur

manipuléieren [manipul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé manipuléiert) » **transitiv 1. DE** *manipulieren [beeinflussen]* • **FR** *manipuler [influencer]* • **EN** *to manipulate [to influence]* • **PT** *manipular [influenciar]* **Beispill** mat sengem Gerieds huet hie vill Leit kenne manipuléieren **2. DE** *manipulieren [verfälschen]* • **FR** *manipuler [trafiquer]* • **EN** *to doctor, to rig* • **PT** *manipular [falsear]* **Beispiller** de Comptabel steet am Verdacht, d'Bicher vun der Firma manipuléiert ze hunn; de Kilometerzähler vun dësem Auto gouf manipuléiert

Manktem [m'ɑŋktəm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mangel [Defizit]* • **FR** *manque [insuffisance]* • **EN** *lack* • **PT** *falta [insuficiência]* **Beispiller** wéinst Manktem u Beweiser ass de Beschëllegte fräigesprach ginn; a menger Bluttanalys ass e staarke Manktem un Eisen an u Vitaminn D festgestallt ginn **Synonym** Mangel

Mann [man] Maskulinum **1. (Pluriel Männer)** **DE** *Mann [männliche Person]* • **FR** *homme [personne de sexe masculin]* • **EN** *man [male person]* • **PT** *homem [pessoa do sexo masculino]* **Beispiller** d'Toiletté fir Männer a Frae si getrennt; hie stellt säi Mann! [ëgs] [et ass Verlooss op hien; hie weess sech ze behaupten] **2. (Pluriel Männer)** **DE** *Mann, Ehemann* • **FR** *mari, époux* • **EN** *husband* • **PT** *marido* **Beispill** mäi Mann ass mat de Kanner an d'Vakanz gefuer **3. (Pluriel Mann)** **DE** *Mann [Person, Individuum]* • **FR** *homme [personne, individu]* • **EN** *man [person, individual]* • **PT** *homem, pessoa* **Beispiller** du bass dee richtige Mann fir dës Aarbecht!; si sinn zu zéng Mann komm, fir déi Aarbecht ze maachen

mann [man] Adverb **DE** *wenig* • **FR** *peu* • **EN** *little [barely enough, not much]* • **PT** *pouco* **Beispiller** d'Isses war gutt, mee et war e bësse mann; well ech krank sinn, strenge ech mech esou mann ewéi méiglech un; wéi ech nogerechent hunn, hat ech e puer Euro ze mann **Synonym** wéineg

♂ Virum Adverb **mann** stinn ëmmer aner kleng Wieder (relational Ausdréck). Beispiller heifir sinn: ze mann, e bësse mann, esou mann ewéi méiglech, ...

Männchen [m'ænzən] Maskulinum (Pluriel Männcher) - Diminutivform vun **↗**Mann **1. DE** *Männchen [Figur, Bildnis]* • **FR** *bonhomme [figurine, dessin]* • **EN** *stick figure* • **PT** *boneco [figura, desenho]* **Beispiller** d'Kanner hunn e Männchen op d'Tafel gemoot; hien ass voll ewéi de Männchen am Liicht! [ëgs] [hien huet ze vill Alkohol gedronk]; eisen Hond kann de Männeche maachen leisen Hond ka sech op déi hënnescht Patte

stellen]; hie gesäit d'Männercher! ^[ëgs] [hie gesäit Saachen, déi net sinn]; hien ass stänneg amgaang, sech beim Chef de schéine Männchen ze maachen! ^[ëgs] [hien ass stänneg amgaang, sech beim Chef bäizeschmierer] **2.** **DE** Männchen [männliches Tier] • **FR** mâle [animal] • **EN** he, male [animal] • **PT** macho [animal] **Beispill** ass däi Mierschwéngchen e Männchen oder e Weibchen? **3.** **DE** Kerlchen • **FR** (petit) bonhomme [jeune garçon] • **EN** little chap • **PT** rapazinho [rapaz pequeno] **Beispill** wat ass äre Klengen awer e léiwe Männchen! **Synonym** Männi **4.** ^[ëgs] **DE** Bürschchen, Freundchen [als warnende Anrede] • **FR** bonhomme [pour s'adresser à quelqu'un en le menaçant] • **EN** mate, sonny [warning form of address] • **PT** (ó meu) rapazinho [dito em tom ameaçador] **Beispill** lauschter emol, Männchen, elo geet et duer! **Synonym** Frëndchen

Mannequin [m'anəkɛ:] Maskulinum (Pluriel Mannequinen) **1.** **DE** Mannequin, Model • **FR** mannequin [modèle] • **EN** model [person] • **PT** manequim, modelo **Beispill** ee vun de Mannequinen ass matzen am Defilé gefall **Synonym** Model **2.** **DE** Kleiderpuppe, Schaufensterpuppe • **FR** mannequin [figure articulée] • **EN** mannequin [dummy] • **PT** manequim [boneco articulado] **Beispill** an der Fënster steet e Mannequin am Bikini

manner [m'anɛ] Adverb **DE** weniger • **FR** moins • **EN** less • **PT** menos **Beispill** iess manner, wann s de wëlls ofhuelen!; du kriss 20 Euro, net méi an net manner!; dat ass jo manner ewéi näischt! ^[ëgs] [dat ass jo guer näischt!]; et geet mer haut méi oder manner gutt ^[ëgs] [et geet mer haut eenegermoosse gutt!]; bei där Ried wier manner méi gewiescht! ^[ëgs] [bei där Ried hätt een sech méi kuerz kënne faassen]

manner [m'anɛ] Indefinitpronomen **DE** weniger • **FR** moins de • **EN** less • **PT** menos **Beispill** an der Grousser Vakanz ass manner Verkeier op de Stroossen

mannerbemëttelt [m'anɛbɛmɛtɛlt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

männerfeindlech [m'ænɛfaɪndlɔç] Adjektiv **DE** männerfeindlich • **FR** misandre • **EN** misandrist, man-hating • **PT** misândrico **Beispill** fir an der Diskussioun ze provozieren, huet d'Fra e puer männerfeindlech Bemierkunge gemaach

mannerjäreg [m'anɛjɛ:rɔç] Adjektiv **DE** minderjährig • **FR** mineur [d'âge] • **EN** underage • **PT** menor [de idade] **Beispill** esoulaang s de mannerjäreg bass, brauchts de eng Entschëllegung vun dengen Elteren; ouni erwusse Begleetpersoun däerf kee Mannerjärege un dëser Rees deelhuele

Männerkammerchouer [m'ænɛkamɛkøʁ] Maskulinum (Pluriel Männerkammerchouer) **DE** Männerkammerchor • **FR** chœur de chambre masculin • **EN** male chamber choir • **PT** coro de câmara masculino **Beispill** den Owend huet de Männerkammerchouer säin traditionelle Concert

Männerstëmm Femininum (Pluriel Männerstëmmen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

mannerwäerteg [m'anɛvɛ:ɛtɔç] Adjektiv **DE** minderwertig • **FR** de moindre qualité • **EN** inferior, low-quali-

ty • **PT** de menor qualidade **Beispill** mir hu keng mannerwäerteg Wuer an eisem Buttek

Männi [m'æni:] Maskulinum (Pluriel Männien) **1.** **DE** kleiner Mann [Kind] • **FR** (petit) bonhomme [enfant] • **EN** little guy, little chap • **PT** (meu) rapazinho [criança] **Beispill** du aarme Männi, hues de der wéigedoen? **Synonym** Männchen **2.** ^[ëgs] **DE** Bürschchen, junger Mann [als Tadel, als Warnung] • **FR** bonhomme, jeune homme [comme réprimande, comme avertissement] • **EN** mate, sonny [warning form of address] • **PT** (ó meu) rapazinho [como repreensão, como advertência] **Beispill** so mol Männi, hei gëtt sech net virgedréckt!; Männi, du kanns net no Mëtternuecht heemkommen, wa muer Schoul ass! **Synonym** Männchen

männlech [m'ænɔç] Adjektiv **1.** **DE** männlich [männlichen Geschlechts] • **FR** (de sexe) masculin • **EN** male [gender] • **PT** (do sexo) masculino **Beispill** ech hunn nëmme männlech Aarbechtskolleegen **2.** **DE** männlich [männerspezifisch, einem Mann entsprechend] • **FR** masculin [propre à l'homme] • **EN** male, masculine • **PT** masculino [próprio de homem] **Beispill** dat ass eng typesch männlech Reaktioun **Synonym** maskulin **3.** **DE** männlich [Genus] • **FR** masculin [genre grammatical] • **EN** masculine [grammatical gender] • **PT** masculino [género gramatical] **Beispill** am Lëtzebuergeresche gëtt et Substantiven, déi esouwuel männlech ewéi och weiblech sinn

Männlechkeet [m'ænɔçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Männlichkeit • **FR** virilité • **EN** manliness, masculinity • **PT** masculinidade, virilidade **Beispill** mam offenen Hiem wëllt hien nëmme seng Männlechkeet ennersträchen

mannst [manst] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** déi mannst **DE** die geringste • **FR** la moindre • **EN** the smallest • **PT** a menor **Beispill** déi mannst Schwierigkeet discouragéiert hien » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** déi mannst **DE** die geringste • **FR** la moindre • **EN** the least • **PT** a menor **Beispill** fir den Ament soll d'Patientin déi mannst Ustrengung vermeiden » Singulier / sächlech / Nominativ **3.** dat mannst **DE** das geringste • **FR** le moindre, la moindre • **EN** the smallest • **PT** o menor, a menor **Beispill** dat mannst Gemauschels geet duer, fir eise Geschichtspröf rosen ze maachen » Singulier / sächlech / Akkusativ **4.** dat mannst **DE** das geringste • **FR** le moindre, la moindre • **EN** the least, the slightest • **PT** o menor, a menor **Beispill** bei de Verhandlung wollt d'Patronat net dat mannst Zougständnes maachen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Nominativ **5.** déi mannst **DE** die wenigsten • **FR** une minorité d'entre • **EN** the fewest • **PT** o mínimo de, uma minoridade de **Beispill** déi mannst vun eis wëilten op de Confort an de Luxus verzichten » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Akkusativ **6.** déi mannst **DE** die wenigsten • **FR** le moins de • **EN** the least • **PT** o mínimo de **Beispill** ech ginn am Stot déi mannst Suen aus

mannsten [m'anstɛn] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** dee mannsten / de mannsten **DE** der geringste • **FR** le moindre • **PT** o menor **Beispill** dee mannsten Anstand hätt verlaangt, datt s de dech entschëllegs » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** dee mannsten / de mannsten **DE** den geringsten • **FR** le moins de • **PT** o menor **Beispill** vun all

de Participanten huet hien dee **mannsten** Interessi gewisen » **Singulier / männlech / Dativ 3.** deem **mannsten / dem mannsten** **DE** *dem geringsten* • **FR** *le moins de* • **PT** *o menor* **Beispill** bei deem Argument huet d'Politikerin mat deem **mannste** Widerstand gerechent » **Singulier / sächlech / Dativ 4.** deem **mannsten / dem mannsten** **DE** *dem geringsten* • **FR** *le moins de* • **PT** *o menor, a menor* **Beispill** d'Direktioun huet ausgerechent déi Mataarbechterin mat deem **mannste** Verhandlungsgeschéck d'Negociatioune féiere gelooss! » **Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ 5.** deene **mannsten / de mannsten** **DE** *den geringsten, den wenigsten* • **FR** *une minorité de, très peu de* • **PT** *o mínimo de, uma minoridade de* **Beispiller** bei deem Typ Operatioun kënn et an deene **mannste** Fäll zu onerwaarte Komplikatoune; dat wär deem senger **mannster** eng [dat géif bei hie passen]

mannster [m'anste] Indefinitpronomen » **Singulier / weiblech / Dativ** der **mannster**, där **mannster** **DE** *der geringsten* • **FR** *la moindre* • **PT** *a menor* **Beispill** bei där **mannster** Schwieeregkeet ass hien direkt de-courageiert

Manomeeter Maskulinum (Pluriel **Manomeeter**) - Variant vun ↗**Manometer**

Manometer [manom'e:te] Maskulinum (Pluriel **Manometer**) **DE** *Manometer* • **FR** *manomètre* • **EN** *manometer* • **PT** *manómetro* **Beispill** de **Manometer** weist, wéi héich den Drock am Kessel ass

Manöver [man'ø:ve] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Manöveren**) **1.** **DE** *Manöver [Truppenübung]* • **FR** *manœuvre [exercice militaire]* • **EN** *manoeuvre [military exercise]* • **PT** *manobras [exercício militar]* **Beispiller** am Laf vum **Manöver** waren d'Zaldoten extreeme Situatiounen ausgesat; dës Woch geet eis Arméi an d'**Manöver** **2.** **DE** *Manöver [Fahrverhalten]* • **FR** *manœuvre [d'un véhicule]* • **EN** *manoeuvre [of a vehicle]* • **PT** *manobra [de um veículo]* **Beispill** op der glater Strooss daërf ee sech kee brüske **Manöver** erlaben **3.** [égs] **DE** *Manöver [Winkelzug]* • **FR** *manœuvre [combine, manigance, tactique]* • **EN** *manoeuvre [trick, scheme]* • **PT** *manobra [artimanha, estratégia]* **Beispill** déi Diskussioun ass e politesche **Manöver**, fir vu wichtege Problemer ofzelenken

manövréieren [manø:vr'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé **manövréiert**) » **transitiv 1.** **DE** *manövriieren [steuern]* • **FR** *manœuvrer [un véhicule]* • **EN** *to manoeuvre [a vehicle]* • **PT** *manobrar [um veículo]* **Beispill** de **Chauffer** huet de **Bus** mat vill **Geschéck** duerch déi enk **Gaasse** **manövréiert** » **intransitiv 2.** **DE** *manövriieren [ein Manöver ausführen]* • **FR** *manœuvrer [effectuer une manœuvre]* • **EN** *to manoeuvre* • **PT** *manobrar [efetuar uma manobra]* **Beispill** hien huet esou **laang** **manövréiert**, bis en den **Auto** richteg **geparkt** hat

Mansarde [m'ä:sart] Femininum (Pluriel **Mansarden**) **DE** *Mansarde* • **FR** *mansarde [grenier aménagé]* • **EN** *mansard [apartment]* • **PT** *mansarda [águas-furtadas]* **Beispill** mir verlounen eis **Mansarde** u **Studenten**

Mansardesfënster [mä:s:artsf'ənste] Femininum (Pluriel **Mansardesfënsteren**) **DE** *Mansardenfenster* • **FR** *fenêtre de mansarde* • **EN** *dormer window, attic window* • **PT** *janela de mansarda* **Beispill** et huet duerch

d'**Mansardesfënster** eragereent

Mantel [m'antəl] Maskulinum (Pluriel **Mäntel**) **1.** **DE** *Mantel [Kleidungsstück]* • **FR** *manteau* • **EN** *coat [garment]* • **PT** *casaco (comprido)* **Beispill** do däi **Mantel** un, et ass vill **Loft!** **2.** [vereełzt] **DE** *Reifen, Fahrradreifen* • **FR** *pneu [de bicyclette]* • **EN** *tyre [bicycle]* • **PT** *pneu [de bicicleta]* **Beispill** ech brauch zwee nei **Mäntel** fir mäi **Vélo** **Synonym** **Pneu**

Mantelbriet [m'antəlbriət] Neutrum (Pluriel **Mantelbrieder**) **1.** **DE** *Kleiderhaken(brett)* • **FR** *patères* • **EN** *coat rack* • **PT** *cabide [peça fixa na parede]* **Beispill** dir kënnst är **Jacketten** hei un d'**Mantelbriet** hänken! **2.** **DE** *Kleiderständer* • **FR** *portemanteau* • **EN** *coat stand* • **PT** *cabide [móvel]* **Beispill** mir hunn en neit **Mantelbriet** kaaft **3.** **DE** *Kleiderbügel* • **FR** *cintré [à vêtements]* • **EN** *coat hanger, clothes hanger* • **PT** *cabide, cruzeta* **Beispill** géiff mer e **Mantelbriet** heihin, fir meng **Jackett** opzehänken! **Synonym** **Bigel**

Mäntelchen [m'æntəlçən] Maskulinum (Pluriel **Mäntelcher**) - Diminutivform vun ↗**Mantel**

Mantelméiw [m'antəlmɛiʷ] Femininum (Pluriel **Mantelméiwen**) **Larus marinus** **DE** *Mantelmöwe* • **FR** *go-léand marin* • **EN** *great black-backed gull* • **PT** *alcatraz-comum* **Beispill** wéi **laang** **bréien** d'**Mantelméiwen**?

Manternach [m'antenax] Eegennumm **DE** *Manternach* • **FR** *Manternach* • **EN** *Manternach* • **PT** *Manternach* **Beispiller** ech wunnen zu **Manternach**; fiert dës **Bus** op **Manternach**?

manuell [manu'æɫ] Adjektiv **DE** *manuell* • **FR** *manuel* <Adverb *manuellement*> • **EN** *manual* <Adverb *manually*> • **PT** *manual* <Adverb *manualmente*> **Beispiller** hien ass ganz **geschécklech** bei **manuellen** **Aarbechten**; eis **Garagëpaart** kritt een **nëmm** **manuell** op

Manufacture Femininum (Pluriel **Manufacturen**) - Variant vun ↗**Manufaktur**

Manufaktur Femininum (Pluriel **Manufakturen**) **DE** *Manufaktur [Fabrik]* • **FR** *manufacture [usine]* • **PT** *manufatura [fábrica]* **Beispill** aus dëser **Manufaktur** fir **Keramik** a **Parzeläin** ass en **internationale** **Konzern** entstanen

Variant: Manufacture

Manung [m'a:nuŋ] Femininum (Pluriel **Manungen**) **DE** *Zahlungserinnerung* • **FR** *rappel de paiement* • **EN** *reminder [letter]* • **PT** *aviso de pagamento* **Beispill** ech krut eng **Manung**, well ech eng **Rechnung** net bezuelt hat **Synonym** **Rappel**

Manuskript [manuskri'ipt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Manuskripten / Manuskripter**) **1.** **DE** *Manuskript [Handschrift]* • **FR** *manuscrit [texte, ouvrage écrit à la main]* • **EN** *manuscript [written by hand]* • **PT** *manuscrito [texto escrito à mão, obra escrita à mão]* **Beispill** an der **Bibliothék** leie **Manuskripter** aus dem **12.** **Joerhonnert** **Synonym** **Handschrëft** **2.** **DE** *Manuskript [Originalfassung]* • **FR** *manuscrit [texte original]* • **PT** *manuscrito [texto original]* **Beispiller** de **Verlag** wëllt mäi **Manuskript** net als **PDF**; déi **Dokteraarbecht** ass nach net **publizéiert**, mee du **kannst** se **schonn** als **Manuskript** zitéieren **3.** **DE** *Manuskript [Vorlage, Notizen]* • **FR** *notes, préparation [écrite]* • **PT** *notas de discurso* **Beispill** de **Riedner** huet

säi Manuskript op d'Säit geluecht a fräi geschwat

Mapp [map] Femininum (Pluriel Mappen) **1.** DE *Mappe* [Aktendeckel] • FR *chemise* [dossier, classeur] • EN *folder, file* • PT *capa, pasta* [porta-documentos] **Beispiller** déi wichteg Dokumenter leien am ieweschten Tirang an enger bloer Mapp; de Student huet seng Mapp mat den Zeechnungen doheem vergiess **2.** DE *Mappe* [Tasche] • FR *serviette* [sac, porte-documents] • EN *briefcase* • PT *pasta* [mala, porta-documentos] **Beispiller** solle mer de Papp fir Pappendag net eng nei lieders Mapp schenken?; de Professor krut déi vill Bicher net all a seng Mapp gepaakt

Mäppchen [m'æpçən] Femininum (Pluriel Mäppercher) - Diminutivform vun **♂**Mapp

Maputo Eegennumm DE *Maputo* • FR *Maputo* • PT *Maputo* **Beispill** Maputo ass d'Haaptstad vum Mosambik

Maquette [m'akæt] Femininum (Pluriel Maquetten) **1.** DE *Modell* [verkleinerte Ausführung, Entwurf] • FR *maquette* [modèle réduit] • EN *model* [small-scale representation] • PT *maquete* [modelo reduzido] **Beispiller** an der Ausstellung ginn d'**Maquette** vu verschiddene Buergeren a Schlässer gewisen; den Architekt huet mat senger **Maquette** den éischte Präis gewonnen **2.** DE *Druckvorlage* • FR *maquette* [graphique] • EN *layout, paste-up* [for printing] • PT *maquete* [gráfica] **Beispill** ech hunn d'**Maquette** vum Plakat an d'Dréckerei gefouert

Maquillage [makij'a:f] Maskulinum **1.** (Pluriel Maquillagen) DE *Make-up* [Schminke] • FR *maquillage* [produits de beauté] • EN *make-up* [cosmetics] • PT *maquilhagem* [produtos de beleza] **Beispill** wéinst menger empfindlecher Haut huelen ech kee bëllege **Maquillage** **Synonymmen** Makeup, Schminke **2.** (kee Pluriel) DE *Make-up* [Verwendung von Schminke] • FR *maquillage* [traitement cosmétique] • EN *make-up* [facial enhancement] • PT *maquilhagem* [tratamento cosmético] **Beispill** der Braut hire **Maquillage** ass wierklech gelongen

maquilléieren [makij'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé maquilléiert) » **transitiv** DE *schminken* • FR *maquiller* [farder] • EN *to make up* [to put on make-up] • PT *maquilhar* **Beispiller** d'Coiffeuse huet mech fir déi besonnesch Geleeënheet coifféiert a maquilléiert; fir op de Bal wäert ech mech maquilléieren **Synonym** schminken

mar [ma:ɾ] Adverb - Variant vun **♂**muer

Maracuja Femininum (Pluriel Maracujaen) DE *Maracuja* • FR *maracuja* • EN *maracuja* • PT *maracujá* (amarelo) **Beispill** d'Maracuja wissst an tropeschen Länner

Marathon [m'aratõ:] Maskulinum (Pluriel Marathonen) DE *Marathon* [Marathonlauf] • FR *marathon* • EN *marathon* • PT *maratona* **Beispill** ech hu wëlles, dëst Joer de Marathon matzelafen

Marathonleefer [m'aratõ:le:fe] Maskulinum (Pluriel Marathonleefer) DE *Marathonläufer* • FR *marathonien, coureur de marathon* • EN *marathon runner* • PT *maratonista* **Beispill** de jonke **Marathonleefer** huet an der leschter Montée nach eng Keier richtig ugerappt

♀ Weiblech Form: **♂**Marathonleeferin

Marathonleeferin [m'aratõ:le:fərin] Femininum (Pluriel Marathonleeferinnen) DE *Marathonläuferin* • FR *marathonienne, coureuse de marathon* • EN *marathon runner* [female] • PT *maratonista* [mulher] **Beispill** als **Marathonleeferin** sinn ech et gewinnt, laang Disttanzen ze lafen

♂ Männlech Form: **♂**Marathonleefer

Marber [m'arβe] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Marmor* • FR *marbre* • EN *marble* • PT *mármore* **Beispill** si hunn eng Trap aus **Marber** bis op de Späicher

♀ Variant: **Marmer**

marber [m'arβe] onverännerbaart Adjektiv DE *marmor* • FR *en marbre* • EN *marble* • PT *de mármore* **Beispill** si hunn an hirem Buedzëmmer e **marber** Buedem leeë gelooss

♀ Variant: **marmer**

marbréieren [marβr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé marbréiert)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

marbréiert [marβr'ziət] Adjektiv DE *marmoriert* • FR *marbré* • EN *marbled* • PT *marmoreado* **Beispill** mir hunn eng **marbréiert** Tapisserei am Living

♀ „marbréiert“ kann och de Participe passé vum Verb **♂**marbréieren sinn.

Marcassin [m'arkasin] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wildschwein* [Fleisch] • FR *marcassin* [viande] • EN *marcassin, young wild boar* [animal] • PT *carne de javali novo* **Beispill** am Hierscht hu vill Restaurante **Marcassin** op der Kaart

Marchandise [marʃã:d'i:s] Femininum (Pluriel Marchandisen) DE *Ware* • FR *marchandise* • EN *goods, merchandise* • PT *mercadoria* **Beispill** d'**Marchandise** muss direkt bei der Liwwerung kontrolléiert ginn, soss kann se net méi ëmgetosch ginn **Synonym** Wuer

Marché [m'arʃe:] Maskulinum (Pluriel Marchéen) **1.** DE *Markt* [Warenverkehr] • FR *marché* [circulation de biens] • EN *market* • PT *mercado* [circulação de bens] **Beispiller** d'Offer an d'Demande reegelen de **Marché**; gëtt et schon e **Marché** fir Äert neit Produkt? **Synonym** Maart **2.** **Marché** (public) DE *öffentlicher Auftrag* • FR *marché public* • EN *public tender* • PT *contrato público* **Beispiller** wéi eng Konditioun muss en Handwierksbetrib erfëllen, fir bei engem **Marché** public kënne matzemaachen?; eise Betrib huet de **Marché** vun der Gemeng fir déi nei Büroen zougesprach kritt

Märchen [m'ɛ:ççən] Neutrum (Pluriel Märcher) DE *Märchen* • FR *conte* (de fées) • EN *fairy story* • PT *conto* (de fadas) **Beispiller** meng Bomi huet eis e **Märche** virgelies; verziel mer dach keng **Märcher**! **égs** [verziel mer dach keng Ligen!]

Marder [m'arðe] Maskulinum (Pluriel Marderen) DE *Marder* • FR *martre* • EN *marten* • PT *marta* **Beispill** d'**Mardere** knabbere gär un de Kabelen am Motorraum

Maréchal de la Cour Maskulinum (Pluriel Maréchal-de-la-Couren)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Maréchale de la Cour Femininum (Pluriel Maréchale-de-la-Couren) - weiblech Form vun \nearrow Maréchal de la Cour

Märei [mɛr'ɑi] Femininum (Pluriel Märeien) **1.** DE Gemeindeverwaltung • FR *mairie* [administration municipale] • EN *town hall, local council* [administration] • PT *administração municipal* **Beispill** ech hunn e Bréif vun der Märei kritt **Synonymmen** Gemeng, Gemeindeverwaltung **2.** DE Rathaus • FR *mairie* [bâtiment] • EN *town hall* [building] • PT *câmara municipal* [edifício] **Beispill** d'Märei ass just niewent der Kierch **Synonymmen** Gemeng, Stadhaus

Märel [m'ɛ:rəl] Femininum (Pluriel Märelen) DE *Amsel* • FR *merle* • EN *blackbird* • PT *melro* **Beispill** d'Fra sëtzt am Park a lauschtert de Märelen no

Märel [m'ɛ:rəl] Eegennumm DE *Merl* • FR *Merl* • EN *Merl* • PT *Merl* **Beispiller** ech wunnen zu Märel; fiert dëse Bus op Märel?

Märel [m'ɛ:rəl] Femininum (Pluriel Märelen) *Turdus merula* DE *Amsel* • FR *merle noir* • EN *blackbird* • PT *melro-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Märelen?

Margarine [mɑrgɑr'in] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Margarinn

Margarinn [mɑrgɑr'in] Femininum (kee Pluriel) DE *Margarine* • FR *margarine* • EN *margarine* • PT *margarina* **Beispill** hien huet d'Margarinn zesumme mam Zocker an eng Schosel gedoen

Marge [mɑrʃ] Femininum (Pluriel Margen) DE *Gewinnspanne* • FR *marge* (*bénéficiaire*) • EN *profit margin* • PT *margem de lucro* **Beispill** op deene Produkter ass eng grouss Marge

marginal [mɑrʒin'a:l] Adjektiv DE *nebensächlich* • FR *marginal* [*secondaire, accessoire*] • EN *marginal* [*minor*] • PT *marginal* [*secundário, acessório*] **Beispill** de Chômage ass kee marginale Problem

marginaliséieren [mɑrʒinaliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé marginaliséiert) » **transitiv** DE *marginalisieren* • FR *marginaliser* • EN *to marginalize* • PT *marginalizar* **Beispill** et dærf een dee Problem net marginaliséieren

Margréitchen [ma:gr'zi:tʃən] Femininum (Pluriel Margréidercher) DE *Gänseblümchen* • FR *pâquerette* • EN *daisy* • PT *margarida, bonina* **Beispill** de klenge Bouf huet senger Mamm eng Margréitche gepléckt

Mariage [mɑri'a:] Maskulinum (Pluriel Mariagen) **1.** DE *Eheschließung, Hochzeit* • FR *mariage* [*fait de se marier*] • EN *marriage, wedding* • PT *casamento* [*lato de se casar*] **Beispill** de Mariage op der Gemeng ass haut de Mëtteg **Synonym** Bestietnes **2.** DE *Ehe* • FR *mariage* [*vie conjugale*] • EN *marriage* [*married life*] • PT *casamento* [*vida conjugal*] **Beispill** an engem Mariage muss ee bereet sinn, Kompromësser anzegoen **Synonym** Bestietnes

Mariendall [mɑri'i:əndal] Eegennumm DE *Marienthal* • FR *Marienthal* • EN *Marienthal* • PT *Marienthal* **Beispiller** ech wunnen am Mariendall; fiert dëse Bus an de Mariendall?

i Lokalvariant: Märjendall

Marihuana [mɑriju'a:nɑ:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Marihuana* • FR *marijuana* • EN *marijuana* • PT *marijuana* **Beispill** seng Eltere wëssen net, datt hie Marihuana fëmmt

Marimba [mɑr'imba:] Femininum (Pluriel Marimbaen) DE *Marimba* • FR *marimba* • EN *marimba* • PT *marimba* **Beispill** beim leschte Stéck huet een d'Marimba gutt eraushéieren

Marinad [mɑrin'a:t] Femininum (Pluriel Marinaden) DE *Marinade* [*flüssige Gewürzmischung*] • FR *marinade* • EN *marinade* • PT *marinada, vinha-d'alhos* **Beispill** eise Metzler mécht eng excellent Marinad fir d'Kotletten

marinéieren [mɑrin'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé marinéiert) » **transitiv** DE *marinieren* • FR *mariner* • EN *to marinade* • PT *marinar* **Beispill** ech hu beim Metzler véier marinéiert Kotlette kauft

Marinn [mɑr'in] Femininum (kee Pluriel) DE *Marine* [*Seestreitkräfte*] • FR *marine* [*armée de mer*] • EN *navy* • PT *marinha* [*forças navais*] **Beispill** mäi Cousin geet spéider gäre bei d'Marinn

Marionett [mɑriən'æ:t] Femininum (Pluriel Marionetten) **1.** DE *Marionette* [*Puppe*] • FR *marionnette* [*figurine*] • EN *marionette* [*puppet*] • PT *marioneta* [*boneco*] **Beispill** ech hu mer an der Vakanz eng schéi Marionett kauft **2.** DE *Marionette* [*Person*] • FR *marionnette* [*personne*] • EN *marionette* [*person*] • PT *marioneta* [*pessoa*] **Beispill** hien ass just eng Marionett vu sengem Patron

maritim Adjektiv DE *maritim* • FR *maritime* **Beispiller** de maritimme Secteur spillt eng wichteg Roll beim Import vu Wueren; dat maritimt Klima hëlleft bei verschiddenen Allergien

Märjendall Eegennumm - Variant vun \nearrow Mariendall

Märjendaller Haff [m'ɛrʒəndələh'af] Eegennumm DE *Mariendallerhaff* • FR *Mariendallerhaff* • EN *Mariendallerhaff* • PT *Mariendallerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Märjendaller Haff; fiert dëse Bus op de Märjendaller Haff?

Mark [mɑrk] Femininum (Pluriel Marken) DE *Marke* [*leiner Produktreihe*] • FR *marque* [*commerciale*] • EN *make, brand* [*trade name*] • PT *marca* [*comercial*] **Beispiller** dat ass eng rechtlech geschützte Mark; si kafen ëmmer en Auto vun där selwechter Mark

Mark Femininum (Pluriel Mark) DE *Mark* [*Währungseinheit*] • FR *mark* • EN *Deutschmark, mark* • PT *marca* [*unidade monetária*] **Beispill** ier den Euro ageféiert gouf, gouf an Däitschland mat Mark bezuelt

markant [mɑrk'ant] Adjektiv DE *markant* • FR *marquant* [*exceptionnel*] • EN *impressive, striking* • PT *marcante* **Beispiller** dee Schauspiller ass eng markant Perséinlechkeet; et erkennt een hatt direkt u senger markanter Stëmm

markéieren [mɑrk'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé markéiert) » **transitiv** **1.** DE *markieren* [*kennzeichnen, anzeigen, kenntlich machen*] • FR *marquer, signaler, baliser* • EN *to mark, to signal* • PT *marcar, sinalizar, balizar* **Beispiller** mir hu verschidde Plazen op der Kaart gréng markéiert; fir de Chantier op der Autobunn ze markéieren, haten d'Aarbechter

Hittercher opgestallt; dëse Steen huet fréier d'Grenz markéiert; ech hu mer déi Plaz am Buch markéiert, wou ech opgehale hu mat liesen; d'Kaze markéieren (hire Revéier) **2. DE** prägen, *Spuren hinterlassen bei* • **FR** marquer [*laisser des traces sur*] • **EN** to leave a mark on • **PT** marcar [*deixar impressão em*] **Beispiller** déi laang Krankheet huet hie markéiert; dee Film huet mech markéiert **3. [ëgs]** **DE** spielen, *markieren* [*sich benehmen wie*] • **FR** faire [*se conduire en*] • **EN** to act, to play [*to behave like*] • **PT** fazer-se de, *armar-se em* **Beispiller** du hues haut erëm den Dabo markéiert; hie muss ëmmer de staarke Mann markéieren » **intransitiv** **4. DE** sich abzeichnen, *durchscheiden, hervortreten* • **FR** marquer [*se dessiner*] • **EN** to show [*to be noticeable*] • **PT** marcar [*sob a rupa*] **Beispill** däi Slip markéiert ënner där enker Box **Synonym** zeechnen

Markéierung [mɑrk'ziəruŋ] Femininum (Pluriel Markéierungen) **1. DE** Markierung [*Kennzeichen, Marke*] • **FR** marque, signe, balise • **EN** mark, sign • **PT** marca, sinal, baliza **Beispiller** d'Ranner, déi geschluecht ginn, hunn eng rout Markéierung; wann Dir de giele Markéierungen an der Klinik nogitt, kommt Der op d'Kannerstatioun **2. DE** Markierung [*das Markieren*] • **FR** marquage • **EN** road markings • **PT** marcação [*ato de pôr marca*] **Beispill** d'Strooss ass gespaart, well se nach mat der Markéierung amgaang sinn

Markennumm [m'ɑrkənʊm] Maskulinum (Pluriel Markennumm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Markenzeichen [m'ɑrkəntse:çən] Neutrum (Pluriel Markenzeichen) **DE** Markenzeichen [*Charakteristik, Merkmal*] • **FR** caractéristique, *signe distinctif* • **EN** trademark, characteristic • **PT** marca característica, *sinal distintivo* **Beispill** asymmeetresch Forme sinn dem Moler säi Markenzeichen

Marketing [m'ɑrkətiŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Marketing • **FR** marketing • **EN** marketing • **PT** marketing **Beispill** hie këmmert sech am Betrib ëm de Marketing

Markis [m'ɑrki:s] Femininum (Pluriel Markisen) **DE** Markise • **FR** marquise [*auvent en toile à enrouleur*], *banne* [*toile de protection*] • **EN** awning, *sunblind* • **PT** toldo [*de varanda, de loja*] **Beispill** si hu sech fir d'Geschäft eng Markis op d'Mooss maache gelooss

Marmer [m'ɑrme] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Marber

marmer [m'ɑrme] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗marber

Marmerkuch [m'ɑrmekʊχ] Maskulinum (Pluriel Marmerkuchen) **DE** Marmorkuchen • **FR** (gâteau) marbré • **EN** marble cake • **PT** bolo mármore **Beispill** dëse Marmerkuch hunn ech selwer gebak

Maroc [mɑr'ok] Eegennumm, Maskulinum **DE** Marokko • **FR** Maroc • **EN** Morocco • **PT** Marrocos **Beispiller** ech war schonn dräimol am Maroc; ech fueren d'nächst Woch an de Maroc; ech kommen aus dem Maroc **Synonym** Marokko

i männlech Persoun: ↗Marocaner weiblech Persoun: ↗Marocanerin Adjektiv: ↗marocanesch Haaptstad: ↗Rabat

Marocaner [mɑrɔk'a:nə] Maskulinum (Pluriel Marocaner) - Variant vun ↗Marokkaner

Marocanerin [mɑrɔk'a:nərin] Femininum (Pluriel Marocanerinnen) - Variant vun ↗Marokkanerin

marocanesch [mɑrɔk'a:nəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗marokkanesch

Marokkaner [mɑrɔk'a:nə] Maskulinum (Pluriel Marokkaner) **DE** Marokkaner • **FR** Marocain • **EN** Moroccan • **PT** marroquino **Beispill** mäi beschte Frënd ass Marokkaner

Marokkanerin [mɑrɔk'a:nərin] Femininum (Pluriel Marokkanerinnen) **DE** Marokkanerin • **FR** Marocaine • **EN** Moroccan [*female*] • **PT** marroquina **Beispill** meng bescht Frëndin ass Marokkanerin

marokkanesch [mɑrɔk'a:nəʃ] Adjektiv **DE** marokkanisch • **FR** marocain • **EN** Moroccan • **PT** marroquino **Beispill** op eiser Rees hu mir déi marokkanesch Kultur kenne geléiert

Marokko [mɑr'oko:] Eegennumm, Neutrum **DE** Marokko • **FR** Maroc • **EN** Morocco • **PT** Marrocos **Beispiller** ech war schonn dräimol a Marokko; ech fueren d'nächst Woch a Marokko; ech kommen aus Marokko **Synonym** Maroc

i männlech Persoun: ↗Marokkaner weiblech Persoun: ↗Marokkanerin Adjektiv: ↗marokkanesch

Maroquinerie [mɑrɔkinə'r'i:] Femininum **1.** (Pluriel Maroquinerien) **DE** Lederwarengeschäft • **FR** maroquinerie [*magasin*] • **EN** leather shop • **PT** marroquinaria [*loja*] **Beispill** hues de deng Posch an där neier Maroquinerie kaaft? **2.** (kee Pluriel) **DE** Lederwaren • **FR** maroquinerie [*articles*] • **EN** leather goods • **PT** marroquinaria [*artigos*] **Beispill** a grouse Geschäfte gëtt et e Rayon mat Maroquinerie

Marott [mɑr'ot] Femininum (Pluriel Marotten) **DE** Marotte • **FR** marotte [*habitude*] • **EN** quirk • **PT** mania [*hábito*] **Beispill** et ass eng Marott vun him, fir ëmmer e Schal ëmzehunn

Maroun Femininum (Pluriel Marounen) **DE** Esskastanie, Marone • **FR** châtaigne [*cultivée*], marron • **EN** (sweet) chestnut • **PT** castanha [*fruto*] **Beispill** ech hu mer um Chrëschtmaart eng Tut Maroune kaaft **Synonym** (Séiss) Käscht

Marquage Maskulinum (Pluriel Marquagen) **DE** Markierung [*Kennzeichnung*] • **FR** marquage [*inscription, dessin*] • **PT** marcação [*sinalização, marca*] **Beispiller** d'Strooss ass gespaart, well de Marquage grad frëschgemaach gëtt; dee Marquage weist drop hin, daatt d'Spillsaache gewëssene Sécherheetsnormen entsprechen **Synonym** Markéierung

Marquis Maskulinum (Pluriel Marquisen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Marquise [m'ɑrki:s] Femininum (Pluriel Marquiseën) - Variant vun ↗Markis

Marquise Femininum (Pluriel Marquiseën) - weiblech Form vun ↗Marquis

Mars Eegennumm **1.** DE *Mars* [Planet] • FR *Mars* [plañete] **Beispill** Wëssenschaftler hu Sonden op de **Mars** geschéckt, fir Prouwen ze huelen **2.** DE *Mars* [Gottheit] • FR *Mars* [dieu de la mythologie] **Beispill** an der réimescher Mythologie ass de **Mars** de Gott vum Krich

Marsch [marʃ] Maskulinum **1.** (Pluriel **Märsch**) DE *Marsch* [Fußmarsch] • FR *marche, randonnée* • EN *hike, trek* • PT *marcha* [caminhada] **Beispill** d'Wanderer ware frou, wéi se no hirem **Marsch** vu sechs Stonnen an der Jugendherberg ukoumen **2.** (kee Pluriel) DE *Gang* [Art des Gehens] • FR *démarche* [façon de marcher] • EN *walk* [way of walking] • PT *andar* [maneira de caminhar] **Beispill** et erkennt een dech scho vu Wäitem un dengem **Marsch** **3.** (Pluriel **Märsch**) DE *Marsch* [Musikstück] • FR *marche* [morceau de musique] • EN *march* [piece of music] • PT *marcha* [peça musical] **Beispiller** d'Musikante prouwen en neie **Marsch**; ech wäert him de **Marsch** blösen! [ëgs] [ech wäert hie gehéiereg ver-nennen!]

marschéieren [m'arʃɛiəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **marschéiert**) » **intransitiv 1.** DE *marschieren* [zügig gehen] • FR *marcher* [d'un pas ferme] • EN *to march* [to walk quickly] • PT *marchar, caminhar* [com passo firme] **Beispill** mir sinn haut fënnef Stonne laang **marschéiert** **2.** DE *marschieren* [in Reih und Glied] • FR *marcher* [en formation, défilé] • EN *to march, to parade* • PT *marchar* [em formação, desfilar] **Beispill** d'Pompjeeë sinn hanner hirem Fändel **marschéiert**

i Verben, déi **marschéieren** als Basis hunn: »*amarschéieren, ʔeramarschéieren* an »*lassmarschéieren*

Marscherwald [m'arʃɛvalt] Eegennumm DE *Marscherwald* • FR *Marscherwald* • EN *Marscherwald* • PT *Marscherwald* **Beispiller** ech wunnen am **Marscherwald**; fiert dëse Bus an de **Marscherwald**?

Marschmusek Femininum (Pluriel **Marschmuseken**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Marshaller [m'arʃalɛ] Maskulinum (Pluriel **Marshaller**) DE *Marshaller* • FR *Marshallais* • EN *Marshallese* • PT *marshallino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Marshaller**

Marshallerin [m'arʃalɛrɪn] Femininum (Pluriel **Marshallerinnen**) DE *Marshallerin* • FR *Marshallaise* • EN *Marshallese* [female] • PT *marshallina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Marshallerin**

marshallesch [marʃ'alɛʃ] Adjektiv DE *marshallisch* • FR *marshallais* • EN *Marshallese* • PT *marshallino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **marshallesch** Kultur kenne geléiert

Marshallinselen [m'arʃalɪnzələn] Eegennumm (kee Singulier) DE *Marshallinseln* • FR *îles Marshall* • EN *Marshall Islands* • PT *Ilhas Marshall* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de **Marshallinselen**; ech fueren d'nächst Woch op d'**Marshallinselen**; ech komme vun de **Marshallinselen**

i männlech Persoun: »*Marshaller* weiblech Persoun: »*Marshallerin* Adjektiv: »*marshallesch* Haaptstad: »*Majuro*

Martinni [mart'ini:] Maskulinum (Pluriel **Martinnien**) DE *Geißel* [Peitsche] • FR *martinet* [fouet] • EN *whip* [to

punish children] • PT *chicote* **Beispill** wa se sech net geschéckt haten, kruten d'Kanner der fréier mam **Martinni**

Märtyrer [m'ɛrtirɛ] Maskulinum (Pluriel **Märtyrer**) DE *Märtyrer* • FR *martyr* • EN *martyr* • PT *mártir* **Beispiller** vill **Märtyrer** goufen helleggesprach; spill elo hei net de **Märtyrer**, et huet keen der eppes gedom!

i Weiblech Form: »*Märtyrerin*

Märtyrerin [m'ɛrtirɛrɪn] Femininum (Pluriel **Märtyrerinnen**) DE *Märtyrerin* • FR *(femme) martyre* • EN *martyr* [female] • PT *mártir* [mulher] **Beispill** als **Märtyrerin** war dës Fra esouguer gewéllt, fir hire Glawen ze stierwen

i Männlech Form: »*Märtyrer*

Martyrium [mart'iri:um] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Martyriumen**) DE *Martyrium* [schlimmes Leiden] • FR *martyre, calvaire* • EN *ordeal, torment* • PT *martirio, calvário* **Beispill** deem Kranke säi **Martyrium** huet iwwer e Joer gedauert **Synonym** Leidenswee

Marxeknupp [m'a:ɾksɛknup] Eegennumm DE *Marxeknupp* • FR *Marxeknupp* • EN *Marxeknupp* • PT *Marxeknupp* **Beispiller** ech wunnen op der **Marxeknupp**; fiert dëse Bus op d'**Marxeknupp**?

Marxismus [marks'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Marxismus* • FR *marxisme* • EN *Marxism* • PT *marxismo* **Beispill** Aarbechtskraaft a Kapital sinn zwee wichteg Begrëffer am **Marxismus**

Marxist [marks'ist] Maskulinum (Pluriel **Marxisten**) DE *Marxist* • FR *marxiste* • EN *Marxist* • PT *marxista* **Beispill** hien ass zënter Joerzénge **Marxist** aus Iwwerzee-gung

i Weiblech Form: »*Marxistin*

marxistes [marks'istɛʃ] Adjektiv DE *marxistisch* • FR *marxiste* • EN *Marxist* • PT *marxista* **Beispill** dat ass eng al Erkenntnes aus der **marxistescher** Ekonomie

Marxistin [marks'istin] Femininum (Pluriel **Marxistinnen**) DE *Marxistin* • FR *marxiste* [femme] • EN *Marxist* [female] • PT *marxista* [mulher] **Beispill** hatt ass säit ville Joren iwwerzeegt **Marxistin**

i Männlech Form: »*Marxist*

Marxmillen [m'a:ɾksmilən] Eegennumm DE *Marxmillen* • FR *Marxmillen* • EN *Marxmillen* • PT *Marxmillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Marxmillen**; fiert dëse Bus op d'**Marxmillen**?

Marzipan [m'artsipa:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Marzipan* • FR *massepain, pâte d'amandes* • EN *marzipan* • PT *maçapão* **Beispill** de Kuch ass mat Friichten aus **Marzipan** dekoréiert

Masch [maj] Femininum (Pluriel **Maschen**) **1.** DE *Masche* [Schlinge] • FR *maille* [boucle] • EN *stitch* [knitting], *mesh* [spacing] • PT *malha* [laço] **Beispiller** géi net u meng **Stréck**, du léiss mer **Masche** falen!; d'Schof komme mam **Kapp** duerch d'**Masche** vum **Drot** **2.** [ëgs] DE *Masche* [Taktik, Vorgehensweise] • FR *tactique, manière d'agir* • EN *wile, ploy* • PT *fitas, artimanha* **Beispiller** mat denger üblecher **Masch** kënn's de bei där Fra net wäit; op déi dote **Masch** falen ech net eran!

Maschendrot [m'aʃəndrɔ:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Maschendraht • **FR** grillage (à mailles) • **EN** wire mesh, chain link fencing • **PT** rede de arame **Beispiller** mir hunn dräi Rulloe Maschendrot kaaft; wéini hëlt den Noper endlech deen ellenen (Zonk aus) Maschendrot ewech?

maschinell [maʃin'æ:l] Adjektiv **DE** maschinell • **FR** mécanique *lexécuté par une machine* <Adverb à la machine> • **EN** machine, mechanical <Adverb by machine, mechanically> • **PT** mecânico *lefetuado por uma máquina* <Adverb mecanicamente, à máquina> **Beispiller** déi maschinell Produktioun muss nach verbessert ginn; de Broutdeeg gëtt maschinell gekniert

Maschinerie [maʃinəri:'i:] Femininum (Pluriel Maschinerien) **DE** Maschinerie [maschinelle Einrichtung] • **FR** machinerie [ensemble de machines] • **EN** machinery [machines collectively] • **PT** maquinaria [conjunto de máquinas] **Beispill** esoulaang d'Maschinerie duerhält, bleift d'Millen a Betrib

Maschinist [maʃin'ist] Maskulinum (Pluriel Maschinisten) **DE** Lokomotivführer • **FR** mécanicien [conducteur de locomotive] • **EN** engine driver, train driver • **PT** maquinista [conductor de locomotiva] **Beispill** de Maschinist krut d'Lokomotiv nach esou just un d'Halen **Synonym** Lokomotivführer

i Weiblech Form: ↗Maschinistin

Maschinistin [maʃin'istin] Femininum (Pluriel Maschinistinnen) **DE** Lokomotivführerin • **FR** mécanicienne [conductrice de locomotive] • **EN** engine driver, train driver [female] • **PT** maquinista [condutora de locomotiva] **Beispill** d'Maschinistin krut d'Lokomotiv nach esou just virum Bam op de Schinnen un d'Halen **Synonym** Lokomotivführerin

i Männlech Form: ↗Maschinist

Maschinn [maʃin] Femininum (Pluriel Maschinnen) **1. DE** Maschine [Apparat] • **FR** machine [engin, appareil] • **EN** machine [apparatus] • **PT** máquina [engenho, aparelho] **Beispiller** et huet missen en Techniker laanschkommen, fir d'Maschinn ze flécken; si hunn déi zwou al Maschinnen ersat **2. DE** Maschine [Fahrzeug, Flugzeug] • **FR** machine [véhicule] • **EN** machine [motor vehicle, aeroplane] • **PT** máquina, aparelho [veículo] **Beispiller** wéi séier geet deng nei Maschinn?; eis Maschinn ass pénktlech gelant

Maschinnchen [maʃin'çən] Femininum (Pluriel Maschinnercher) - Diminutivform vun ↗Maschinn

Maschinnendeel [maʃin'ənde:l] Maskulinum (Pluriel Maschinnendeeler) **DE** Maschinenteil • **FR** pièce mécanique, pièce de machine • **EN** machine part • **PT** peça mecânica, peça de máquina **Beispiller** well ee Maschinnendeel futti ass, muss de ganzen Apparat ersat ginn; dës Maschinnendeeler ginn op enger automatescher Fräs produzéiert

Mascht [maʃt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mast [Mästung] • **FR** engraissement • **EN** fattening • **PT** engorda **Beispill** d'Schwäi sinn an der Mascht

mäschten [m'æʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemäscht) » **transitiv DE** mästen • **FR** engraisser • **EN** to fatten (up) • **PT** engordar, cevar **Beispiller**

de Bauer huet e puer Schwäi gemäscht; hien huet sech déi lescht Zäit gutt gemäscht ^[égs] [hien ass déi lescht Zäit méi déck ginn] **Synonym** fett maachen

Maseru Eegennumm **DE** Maseru • **FR** Maseru • **PT** Maseru **Beispill** Maseru ass d'Haaptstad vum Lesotho

Masett [m'azæt] Femininum (Pluriel Masetten) ^[égs] **DE** Pfeife [Person] • **FR** nul, minable [personne] • **EN** zero, loser • **PT** aselha, nulidade [pessoa] **Beispiller** du fiers ewéi eng Masett!; du spills haut erëm ewéi eng Masett!

Mask [mask] Maskulinum/Femininum (Pluriel Masken) **1. DE** Maske [Karnevalsmaske, Theatermaske, Verhüllungsmaske] • **FR** masque [de carnaval, de théâtre, cache-visage] • **EN** mask [for entertainment, for disguise] • **PT** máscara [de Carnaval, de teatro, de dissimulação] **Beispill** fir de Fuesbal brauch eist Meedchen nach e Mask, well et sech als Wollef wëllt verkleeden **Synonym** Fuesbok **2. DE** Maske [Schutzmaske] • **FR** masque [de protection] • **EN** mask [for protection] • **PT** máscara [de proteção] **Beispill** mat enger Mask schützt ee virum allem déi aner Leit géint de Coronavirus **Synonym** Gesichtsmask **3. DE** Maske, Gesichtsmaske [kosmetisches Präparat] • **FR** masque (visage) [cosmétique] • **EN** mask [face pack] • **PT** máscara (facial) [cosmético] **Beispill** d'Estheticienne huet der Cliente eng Mask opgedroen **Synonym** Gesichtsmask

Maskat Eegennumm **DE** Maskat • **FR** Mascate • **PT** Mascate **Beispill** Maskat ass d'Haaptstad vum Oman

Maskepflicht [m'askə'pflicht] Femininum (kee Pluriel) **DE** Maskenpflicht • **FR** port du masque obligatoire • **EN** mandatory wearing of a face mask • **PT** uso de máscara obrigatório **Beispill** während der Epidemie gëllt d'Maskepflicht iwwehall do, wou kee Sécherheetsofs-tand kann agehale ginn

i Variant: Maskepflicht

maskéieren [mask'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé maskéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

maskéiert [mask'zi:t] Adjektiv **DE** maskiert [leine Maske tragend] • **FR** masqué [couvert d'un masque] • **EN** masked • **PT** mascarado [que traz máscara] **Beispill** zwee maskéiert Männer hunn d'Tankstell iwwehall

i „maskéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗maskéieren sinn.

Maskepflicht [m'askə'pflicht] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Maskepflicht

Maskottchen [m'askotçən] Femininum/Neutrum (Pluriel Maskottcher) **DE** Maskottchen • **FR** mascotte • **EN** mascot • **PT** mascote **Beispill** d'Maskottche vun eisem Club ass e Kéiseker

maskulin [maskul'i:n] Adjektiv **DE** maskulin [einem Mann entsprechend] • **FR** masculin [caractéristique de l'homme] <Adverb de manière masculine> • **EN** masculine <Adverb masculinely> • **PT** masculino [próprio de homem] <Adverb de forma masculina> **Beispiller** dëse Wanter ass d'Dammemoud nees ganz maskulin; meng Tatta huet gär Parfum mat engem maskuline Geroch; d'Schauspillerin ass fir hir Roll ganz maskulin ugedoen **Synonym**

männlech

Masoschismus [mazoʃ'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Masochismus* • **FR** *masochisme* • **EN** *masochism* • **PT** *masoquismo* **Beispiller** Masoschismus kann ee mat enger Therapie behandelen; wéi s du dech plos, dat grenzt u Masoschismus!

Masoschist [mazoʃ'ist] Maskulinum (Pluriel Masoschisten) **DE** *Masochist* • **FR** *masochiste* • **EN** *masochist* • **PT** *masoquista* **Beispill** de Masoschist genéisst et, wann een em wéideet

1 Weiblech Form: ↗Masoschistin

masoschistes [mazoʃ'istəʃ] Adjektiv **DE** *masochistisch* • **FR** *masochiste* • **EN** *masochistic* • **PT** *masoquista* **Beispill** d'Eltere si mam Kand bei e Psycholog gaangen, well et masoschistesche Tendenze weist

Masoschistin [mazoʃ'istin] Femininum (Pluriel Masoschistinnen) **DE** *Masochistin* • **FR** *masochiste [femme]* • **EN** *masochist [female]* • **PT** *masoquista [mulher]* **Beispill** als Masoschistin huet dës Patientin Freed un hirer eegener Péng

1 Männlech Form: ↗Masoschist

Mass [mas] Femininum **1.** (Pluriel Massen) **DE** *Masse [Anzahl, Menge]* • **FR** *masse [nombre, quantité]* • **EN** *mass [number, quantity]* • **PT** *massa, carga [grande] quantida-de* **Beispiller** hues de déi Mass Leit virum Kino gesinn?; Masse vu Leit stounge laanscht d'Strooss, fir d'Course ze kucken; mir hunn eng Mass Aarbecht virun eis; elo, wou hien d'Pensioun huet, huet hien Zäit a Mass ^[ëgs] [elo, wou hien d'Pensioun huet, huet hie vill Zäit]; déi breet Mass ass mam Gesetz averstanen ^[ëgs] [e groussen Deel vun der Populatioun ass mam Gesetz averstanen] **2.** (Pluriel Massen) **DE** *Masse [Stoff, Materie]* • **FR** *masse [substance pâteuse]* • **EN** *mixture [dough]* • **PT** *massa [substância pastosa]* **Beispill** hien huet de Broutdeeg gekniet, bis en eng fest Mass war **3.** (kee Pluriel) **DE** *(physikalische) Masse* • **FR** *masse [poids]* • **EN** *mass [weight]* • **PT** *massa [peso]* **Beispill** an dës Strooss dierfe keng Gefierer mat enger Mass pro Achs vun iwwer 5,5 Tonnen erfueren **4.** (kee Pluriel) **DE** *Masse [elektrische Vorrichtung]* • **FR** *masse [conducteur électrique]* • **EN** *earth [electrical connection]* • **PT** *massa [condutor elétrico]* **Beispill** mä lénkse Phar geet net, ech muss d'Mass kontrolléieren

Mass [mas] Femininum (Pluriel Massen) **DE** *Messe [Gottesdienst]* • **FR** *messe [service religieux]* • **EN** *mass [church service]* • **PT** *missa [serviço religioso]* **Beispiller** ech dengen all Sonndeg d'Mass; fir dës feierlech Geleeënheet hält de Bëschof mat dräi Paschtéier d'Mass; d'Wittfra huet fir hire verstuerwene Mann eng Mass liese gelooss; fir d'Feierdeeg séngt de Kierchchouer d'Mass; hie geet a keng Mass ^[ëgs] [hie praktizéiert net]; hien huet schonn alles gemaach, just keng Mass gehalen! ^[ëgs] [him ass alles zouzeträuen!]; déi Mass ass gehalen ^[ëgs] [⇒ seet een, wann et ze spéit ass, fir nach eppes un enger Situatioun ze änneren]

Massage [mas'a:ʃ] Maskulinum/Femininum (Pluriel Massagen) **DE** *Massage* • **FR** *massage* • **EN** *massage* • **PT** *massagem* **Beispiller** d'Doktesch huet mer fir mäi verspaante Réck Massagen opgeschriwwen; ech

hunn déi Massage richtig genoss

Massaker [mas'ake] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Massakere) **DE** *Massaker* • **FR** *massacre, carnage* • **EN** *massacre* • **PT** *chacina, matança* **Beispill** mat enger Zeremonie gouf un d'Affer vun Massaker geduecht

massakréieren [masakr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé massakréiert) » **transitiv** **DE** *massakrieren* • **FR** *massacrer [tuer]* • **EN** *to massacre* • **PT** *chacinar [matar]* **Beispiller** d'Rebellen hu vill onschëlleg Ziviliste massakréiert; du hues d'Zeitung komplett massakréiert! ^[ëgs] [du hues d'Zeitung komplett futti gemaach!]

masseg [m'asəç] Adverb **DE** *massenhaft, in Massen* • **FR** *beaucoup (de), en masse* • **EN** *masses of* • **PT** *multo, em massa* **Beispiller** mir hunn nach masseg Aarbecht virun eis; mir hu masseg Kréischelen, wélls de der?

masséieren [mas'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé masséiert) » **transitiv** **DE** *massieren [mit Massage behandeln]* • **FR** *masser [traiter par massage]* • **EN** *to massage* • **PT** *massajar* **Beispiller** hien huet senger Frëndin d'Genéck masséiert; de Coureur huet sech no der Course d'Bee masséiert gelooss

Massekläpperei [m'asəklæpəɾɐi] Femininum (Pluriel Massekläppereien) **DE** *Massenschlägerei* • **FR** *bagarre généralisée* • **EN** *mass brawl* • **PT** *pancadaria geral, batalha campal* **Beispill** d'Manifestatioun ass an eng Massekläpperei ausgeart

Masseler [m'asələ] Eegennumm **DE** *Masseler* • **FR** *Masseler* • **EN** *Masseler* • **PT** *Masseler* **Beispiller** ech wunnen zu Masseler; fiert dës Bus op Masseler?

Massendénger [m'asəndəŋɐ] Maskulinum (Pluriel Massendénger) **DE** *Ministrant, Messdiener* • **FR** *enfant de chœur* • **EN** *altar boy* • **PT** *menino do coro* **Beispill** d'Massendénger hiewen den Affer op

Massendéngerin Femininum (Pluriel Massendéngerinnen) - weiblech Form vun ↗Massendénger

Massentest [m'asəntəst] Maskulinum (Pluriel Massentester) **DE** *Massentest* • **FR** *test de masse* • **EN** *mass testing* • **PT** *teste em massa* **Beispill** ouni Massentester kréie mir d'Epidemie net gestoppt

Massepanik Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Masseur [mas'œ:r] Maskulinum (Pluriel Masseuren) **DE** *Masseur* • **FR** *masseur* • **EN** *masseur* • **PT** *massagista* **Beispill** zënter ech reegelméisseg bei de Masseur ginn, sinn ech manner verspaant

1 Weiblech Form: ↗Masseuse

Masseuse [m'asø:s] Femininum (Pluriel Masseusen) **DE** *Masseurin* • **FR** *masseuse* • **EN** *masseuse* • **PT** *massagista [mulher]* **Beispill** meng Masseuse bitt och Sportsmassagen un

1 Männlech Form: ↗Masseur

masseweis [m'asəvɔis] Adverb **DE** *massenweise* • **FR** *en masse [en grande quantité]* • **EN** *in large quantities* • **PT** *em massa [em grande quantidade]* **Beispill** an deene Wise féinnt ee masseweis Champignonen

Massgewand [m'asgəvɑ̃t] Neutrum (Pluriel Massgewänner) **DE** Messgewand • **FR** chasuble • **EN** chasuble • **PT** casula [veste litúrgical] **Beispiller** de Paschtouer leet eng Stola iwwer d'Massgewand; an der Sakristei hanken e puer wäertvoll Massgewänner aus dem 19. Joerhonnet

massiv [mas'i:f] Adjektiv **1. DE** massiv [pur] • **FR** massif [pur, plein] • **EN** solid [pure] • **PT** maciço [puro, pleno] **Beispiller** dëse Schaf ass aus massivem Holz; si hunn eng Coupe aus massivem Sëlwer op hirem Buffet stoen **2. DE** massiv [kompakt, stabil] • **FR** massif [solide] • **EN** massive [large and solid] • **PT** maciço [sólido] **Beispill** déi nei Bréck gétt vun dräi massive Peiler gedroen **3. DE** massiv [beträchtlich] • **FR** considérable, important <Adverb considérablement> • **EN** massive [very considerable] <Adverb very considerably> • **PT** considerável, importante <Adverb consideravelmente> **Beispiller** mir hate massiv Problemer, fir genuch Leit ze fannen; d'Gemeng huet eis bei eisem Projet massiv ennerstëtzt

Mast [mast] Maskulinum (Pluriel Masten) **1. DE** Mast [eines Schiffs] • **FR** mât [d'un navire] • **EN** mast [of a ship] • **PT** mastro [de um navio] **Beispill** de Mast vun Seegelschëff muss ersat ginn **2. DE** Mast [Pfosten, Stange] • **FR** pylône • **EN** mast, pylon, post • **PT** mastro, poste **Beispill** den Automobilist ass mat sengem Won an e Mast gerannt **Synonym** Stäil

Master Maskulinum (Pluriel Masteren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mastite [mast'it] Femininum (Pluriel Mastitten) - Variant vun ↗Mastitt

Mastitt [mast'it] Femininum (Pluriel Mastitten) **DE** Mastitis, Brustdrüsenentzündung • **FR** mastite • **EN** inflammation of the mammary gland, mastitis • **PT** mastite **Beispill** bei Fraen, déi nieren, kënt eng Mastitt zimmlech heefeg vir **Synonym** Broschtdrüsenentzündung

Masturbatioun [masturbasi'øʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Masturbation • **FR** masturbation • **EN** masturbation • **PT** masturbação **Beispill** hautdesdaags ass Masturbatioun keen Tabu méi **Synonym** Onanie

masturbéieren [masturb'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé masturbéiert) » **intransitiv 1. DE** masturbieren • **FR** se masturber • **EN** to masturbate • **PT** masturbar-se **Beispill** hien huet a senger Kummer masturbéiert **Synonym** onanéieren » **transitiv 2. DE** masturbieren • **FR** masturber • **PT** masturbar **Beispill** hien huet sech a senger Kummer masturbéiert

Masutt [maz'ut] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Mazout

Masuttspäris [maz'utspræ:is] Maskulinum (Pluriel Masuttspärisser) - Variant vun ↗Mazoutspäris

Masuttstank [mazutst'ɑŋk] Maskulinum (Pluriel Masuttstanken) - Variant vun ↗Mazoutstank

mat [mat] Prepositioun » **mam Dativ 1. DE** mit [in Begleitung] • **FR** avec [en compagnie de] • **EN** with [in the company of] • **PT** com [em companhia de] **Beispill** ech fuere mat mengen Elteren an d'Vakanz **2. DE** mit [mithilfe] • **FR** avec [à l'aide de, au moyen de] • **EN** with [by means of] • **PT** com [com a ajuda de, por meio de] **Beispill**

maach den Dësch mat der Spulllomp of! **3. DE** mit [einem bestimmten Begleitumstand] • **FR** avec [certaines circonstances] • **EN** with [denoting manner] • **PT** com [certas circunstâncias] **Beispill** Dir sidd mat ze héijer Vitess duerch d'Uertschaft gefuer **4. DE** mit [versehen mit] • **FR** avec [muni de, agrémenté de] • **EN** with [supplemented by] • **PT** com [munido de, provido de] **Beispiller** d'Brout hat e Rack mat Pailletten un; ech drénke mäi Kaffi mat Mëllech an Zocker **5. DE** mit [einem bestimmten Inhalt] • **FR** avec [un certain contenu] • **EN** with [a certain content] • **PT** com [um certo conteúdo] **Beispill** de Cyclist hat e Bidon mat Waasser bei sech **6. DE** mit [einschließlich] • **FR** avec [y compris] • **EN** with [including] • **PT** com [incluindo] **Beispill** den Hond huet d'Zoossiss mat der Haut gefriess **7. DE** mit [im Alter von] • **FR** à [l'âge de] • **EN** at the age of • **PT** com [a idade de] **Beispiller** hatt huet mat zwanzeg Joer säin eischt Kand kritt; hie gouf mat 55 Joer pensionéiert **8. DE** mit [im Laufe] • **FR** avec [au cours de] • **EN** with [in the course of] • **PT** com [no decurso de] **Beispill** mat der Zäit gouf de Lausbouf méi verstänneg **9. DE** mit [in Anbetracht, angesichts] • **FR** vu, étant donné • **EN** with [respect to] • **PT** visto, dado **Beispill** mat senger Gréisst ass hien ze kleng, fir Basket ze spillen

mat [mat] Adverb **1. DE** mit [auch, ebenfalls] • **FR** également, aussi [avec quelqu'un d'autre, avec d'autres] • **EN** also, too • **PT** também [em conjunto com outrem] **Beispiller** du bass mat schold!; hie geet scho mat stëmmen **2. nach mat DE** einschließlich [Datum] • **FR** inclus [jour, date] • **EN** including [day, date] • **PT** inclusive [dia, data] **Beispill** ech sinn den Ament am Congé, bis den 20. August nach **3. mat** sinn **DE** mit von der Partie sein, mitmachen • **FR** être de la partie • **EN** to be in, to join in, to take part • **PT** alinhar, participar **Beispill** bei där doter Saach sinn ech net mat! **4. mat** sinn **DE** einverstanden sein • **FR** être d'accord • **EN** to agree • **PT** estar de acordo, concordar **Beispill** fir dee Präis kann ee mat sinn!

mat- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** dee Kärel mëscht iwwerall gare mat; mir hunn Iech d'Dokumentatioun matgeschéckt

I Verben, déi **mat-** als Partikel hunn: ↗matbestellen, ↗matbestëmmen, ↗matbréngen, ↗matdeelen, ↗matdenken, ↗matdroen, ↗materliewen, ↗matfëmmen, ↗matfillen, ↗matfuieren, ↗matginn, ↗matgoen, ↗mathalen, ↗mathëllefen, ↗mathuelen, ↗matiessen, ↗matkommen, ↗matkréien, ↗matlafen, ↗matliwweren, ↗matmaachen, ↗matmëschen, ↗matrappen, ↗matrechnen, ↗matsangen, ↗matschaffen, ↗matschécken, ↗matschleefen, ↗matschreiwene, ↗matschwätzen, ↗matspillen, ↗matversécheren, ↗matzielen

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗mat Prepositioun

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗mat Adverb

Mataarbecht [m'ada:bœçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mitarbeit, aktive Teilnahme • **FR** collaboration [participation, aide] • **EN** collaboration • **PT** colaboração [participação, ajuda] **Beispill** ech soen Iech Merci fir Är Mataarbecht **Synonym** Collaboratioun

Mataarbechter [m'ada:bœçte] Maskulinum (Pluriel Mataarbechter) **DE** Mitarbeiter • **FR** collaborateur [aide] • **EN** coworker, colleague • **PT** colaborador [ajudante]

Beispill freides no der Aarbecht geet d'Cheffin alt emol mat hire Mataarbechter een huelen **Synonym** Collaborateur

1 Weiblech Form: ↗Mataarbechterin

Mataarbechterin [m'ada:bæçtərin] Femininum (Pluriel Mataarbechterinnen) **DE** *Mitarbeiterin* • **FR** *collaboratrice [aide]* • **EN** *coworker, colleague [female]* • **PT** *colaboradora [ajudante]* **Beispill** ech ka mer déi nächst Woch net fräihuelen, well meng Mataarbechterin scho Congé huet **Synonym** Collaboratrice

1 Männlech Form: ↗Mataarbechter

matbestellen [m'atbæftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matbestallt) » **transitiv** **DE** *mitbestellen, mitordern* • **FR** *commander aussi, commander en même temps, commander en plus [passer une commande]* • **EN** *to also order, to order as well* • **PT** *pedir também, encomendar ao mesmo tempo, encomendar juntamente* **Beispiller** kanns de mer wannechgelift en Téi matbestellen?; mir verkafen dee Produit net, kënnen Iech en awer bei där nächster Commande matbestellen

matbestëmmen [m'atbæftəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matbestëmmt) » **transitiv** **DE** *mitbestimmen* • **FR** *participer à la décision* • **EN** *to have a say in* • **PT** *contribuir para decidir* **Beispill** d'Studente kënnen matbestëmmen, wat an deem Stage gemaach gëtt

Matbestëmmung [m'atbæftəmən] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mitbestimmung* • **FR** *participation, cogestion* • **EN** *co-determination* • **PT** *participação, cogestão* **Beispill** bei eis am Betrib hu se scho ganz fréi d'Matbestëmmung ageféiert

Matbewunner [m'atbævunə] Maskulinum (Pluriel Matbewunner) **DE** *Mitbewohner [einer Wohngemeinschaft]* • **FR** *colocataire, cohabitant* • **EN** *housemate, flat-mate* • **PT** *companheiro de casa, coabitante* **Beispill** dës Woch ass et u mengem Matbewunner, fir d'Buedzëmmer ze botzen **Synonym** Colocataire

1 Weiblech Form: ↗Matbewunnerin

Matbewunnerin [m'atbævunərin] Femininum (Pluriel Matbewunnerinnen) **DE** *Mitbewohnerin [einer Wohngemeinschaft]* • **FR** *colocataire [femme]* **Synonym** Colocataire

1 Männlech Form: ↗Matbewunner

Matbierger [m'atbi:ɛzə] Maskulinum (Pluriel Matbierger) **DE** *Mitbürger* • **FR** *concitoyen* • **EN** *fellow citizen* • **PT** *concidadão* **Beispill** op Nationalfeierdag huet de Buergermeeschter all Matbierger op e Patt agelueden

1 Weiblech Form: ↗Matbiergerin

Matbiergerin [m'atbi:ɛzərin] Femininum (Pluriel Matbiergerinnen) **DE** *Mitbürgerin* • **FR** *concitoyenne* • **EN** *fellow citizen [female]* • **PT** *concidadã* **Beispill** an senger Ried huet de Buergermeeschter dës Matbiergerin hiren Engagement besonnesch ervirgehewen

1 Männlech Form: ↗Matbierger

matbréngen [m'atbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matbruecht) » **transitiv** **DE** *mitbringen* •

FR *amener, apporter* • **EN** *to bring [to bring with one]* • **PT** *trazer (consigo)* **Beispiller** bréng e puer Fläsche Bëier aus dem Keller mat!; bréngs de mer eppes aus der Vakanz mat?

Match [mætʃ] Maskulinum (Pluriel Matcher) **DE** *Match* • **FR** *match* • **EN** *match, game* • **PT** *jogo, partida* **Beispiller** eis Ekip huet de leschte Match gewonnen; hien huet säi Match gemaach! **ëgs** [hien huet genuch geschafft a sengem Liewen]

1 Variant: Mätsch

matdeelen [m'atde:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgedeelt) » **transitiv** **DE** *mitteilen* • **FR** *communiquer (à), faire savoir (à)* • **EN** *to announce, to inform* • **PT** *comunicar (a), dar a conhecer (a)* **Beispiller** d'Verspéidunge vun den Zich goufen de Leit iwver Lautsprecher matgedeelt; deelt eis wannechgelift mat, wéini Der an d'Vakanz fuert!

Matdeelung [m'atde:lun] Femininum (Pluriel Matdeelungen) **DE** *Mitteilung* • **FR** *message, communication, avis* • **EN** *notification* • **PT** *mensagem, comunicação, aviso* **Beispill** Dir kritt eng schrëftlech Matdeelung, wéini Äre Fall behandelt gëtt **Synonym** Avis

matdenken [m'atdæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgeduecht) » **intransitiv** **DE** *mitdenken* • **FR** *participer à la réflexion, contribuer à la réflexion* • **EN** *to contribute one's ideas [to show initiative]* • **PT** *participar na reflexão, contribuir para a reflexão* **Beispill** mir brauche Mataarbechter, déi matdenken

matdroen [m'atdʁo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgedroen) » **transitiv** **DE** *mittragen* • **FR** *partager [une responsabilité, une décision]* • **EN** *to share [responsibility], to back [a decision]* • **PT** *partilhar [uma responsabilidade, uma decisão]* **Beispill** ech si bereet, d'Verantwortung matzedroen

matenaner [madən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗mateneen

matenaner [madən'a:nə] Adverb ↗mat + ↗-enaner

mateneen [madən'e:n] Adverb **DE** *miteinander [auf einmal]* • **FR** *ensemble, en même temps, à la fois* • **EN** *together, at a time* • **PT** *juntos, ao mesmo tempo* **Beispiller** d'Leit sinn all mateneen an de Sall gestiermt; de Bouf hält dräi Träppleke mateneen **Synonymen** gläichzäiteg, zesummen

1 Variant: matenaner

mateneen [madən'e:n] Adverb ↗mat + ↗-eneen

Material [materj'a:l] Neutrum **1.** (Pluriel Materialer / Materialien) **DE** *Material [Rohstoff]* • **FR** *matière [substance, matériau]* • **EN** *material [substance]* • **PT** *material [substância, matéria]* **Beispill** Koffer ass en deiert **Material** **Synonym** Matière **2.** (Pluriel Materialer / Materialien) **DE** *Material [Baustoff]* • **FR** *matériel [matériaux de construction]* • **EN** *material [for building]* • **PT** *material [matérias de construção]* **Beispill** den Zammermann huet d'**Material** fir eisen neien Daach geliwwert **3.** (kee Pluriel) **DE** *Material [Werkzeug, Arbeitsmittel]* • **FR** *matériel [de travail, outillage]* • **EN** *tools* • **PT** *material [ferramenta]* **Beispill** raum däi **Material** wannechgelift an de Schaf, soss falen ech driwwer! **4.** (kee Pluriel) **DE** *Mate-*

rial [Dokumente, Unterlagen] • **FR** documentation [documents, références] • **EN** material [information] • **PT** material [documentação, referências] **Beispill** ech sammele grad **Material** fir e Buch iwwer d'Eisebunn

Materialismus [materjəl'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Materialismus • **FR** matérialisme • **EN** materialism • **PT** materialismo **Beispill** deen Typ geet nach u sengem **Materialismus** zugronn!

Materialist [materjəl'ist] Maskulinum (Pluriel Materialisten) **DE** Materialist • **FR** matérialiste • **EN** materialist • **PT** materialista **Beispill** du **Materialist** denks nëmmen un d'Suen!

W Weiblech Form: ↗Materialistin

materialistes [materjəl'istəf] Adjektiv **DE** materialistisch • **FR** matérialiste • **EN** materialistic <Adverb materialistically> • **PT** materialista **Beispiller** hie fillt sech net wuel an där materialistescher Gesellschaft; wie materialistesche denkt, gehéiert net an eise Veräin

Materialistin [materjəl'istin] Femininum (Pluriel Materialistinnen) **DE** Materialistin • **FR** matérialiste [femme] • **EN** materialist [female] • **PT** materialista [mulher] **Beispill** als **Materialistin** leeën ech vill Wäert op Konsum

M Männlech Form: ↗Materialist

Materialschued [materjə'a:lʃuət] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Materialschaden • **FR** dégât(s) matériel(s) • **EN** material damage • **PT** prejuízo material **Beispill** bei deem Accident war de **Materialschued** zimmlech héich

materiell [materjə'æl] Adjektiv **1. DE** materiell [stofflich] • **FR** matériel [physique] • **EN** physical, material • **PT** material [físico] **Beispill** d'Wëssenschaft ënnersicht déi materiell Welt **2. DE** materiell [finanziell] • **FR** matériel [financier] • **EN** material, financial • **PT** material [financeiro] **Beispill** si hunn sech aus materielle Grënn bestuet

materliewen [m'adeljəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé materlieft) » **transitiv DE** miterleben • **FR** vivre, être témoin de • **EN** to experience, to witness • **PT** viver, ser testemunha de **Beispill** meng Grousselteren hunn de Krich nach materlieft

Maternité [mat'ɛrnite:] Femininum (Pluriel Maternitéen) **DE** Entbindungsklinik • **FR** maternité [établissement] • **EN** maternity (hospital) • **PT** maternidade [estabelecimento] **Beispill** meng Schwëster schafft als Hiewan an enger **Maternité**

matfëmmen [m'atfəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgefëmmt) » **intransitiv DE** mitrauchen [passiv rauchen] • **FR** être exposé au tabagisme passif • **EN** to be exposed to passive smoking • **PT** ser exposto ao tabagismo passivo **Beispill** et ass allgemeng unerkannt, datt d'**Matfëmmen** gesondheetsschiedlech ass

matfillen [m'atfilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgefíllt) » **intransitiv** matfillen (mat) **DE** mitfühlen (mit) • **FR** compatir (avec) • **EN** to sympathize (with), to feel for • **PT** compadecer-se (de), compartilhar dos sentimentos (de) **Beispill** ech hu matgefíllt, wéi menger Frëndin hire Papp gestuerwen ass

matfuere [m'atfu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé matgefuer) » **intransitiv 1. DE** mitfahren • **FR** venir [accompagner dans le même véhicule] • **EN** to come [to accept a lift in a vehicle] • **PT** ir também, vir também [acompanhar no mesmo veículo] **Beispiller** wie fiert mat an d'Stad?; mir hunn net genuch Plaz am Auto, well d'Kanner och **matfuere** » **transitiv 2. DE** teilnehmen an [einem Radrennen, einem Autorennen] • **FR** participer à [une course cycliste, automobile] • **EN** to take part [in a cycle race, in a motor race] • **PT** participar em [numa corrida de ciclismo, de automóveis] **Beispill** de Coureur ass dräimol den Tour de France **matgefuer**

Matgefill [m'atgəfil] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Mitgefühl • **FR** compassion, condoléances • **EN** sympathy [compassion] • **PT** compaixão, condolências **Beispill** mir drécken der Famill vum Verstuerwenen eist déift **Matgefill** aus

Matgeschaff [m'atçəhaf] Eegennumm **DE** Matgeschaff • **FR** Matgeschaff • **EN** Matgeschaff • **PT** Matgeschaff **Beispiller** ech wunnen um **Matgeschaff**; fiert dese Bus op de **Matgeschaff**?

matginn [m'atgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matginn) » **transitiv 1. DE** mitgeben • **FR** donner à [faire emporter, confier à] • **EN** to give [to entrust, to give somebody to take with them] • **PT** dar a [fazer levar, entregar a] **Beispiller** ech hunn him Sue **matginn**, fir d'Rechnung ze bezuelen; däi Brudder huet mir dese Brëif fir dech **matginn**; meng Elteren hu mir eng gutt Erziehung **matginn** [meng Elteren hu mech gutt erzunn] » **intransitiv 2. DE** teilen (mit), abgeben • **FR** partager (avec) • **EN** to share (with) • **PT** partilhar (com) **Beispill** e Kand muss léieren, (aneren) matzeginn

matgoen [m'atgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé matgaangen / matgaang) » **intransitiv 1. DE** mitgehen, mitkommen • **FR** venir [accompagner quelqu'un] • **EN** to go along [to accompany somebody] • **PT** ir também, vir também [acompanhar alguém] **Beispill** wéllt däi Brudder net **matgoen**? **2. [ëgs]** matgoe loossen **DE** mitgehen lassen • **FR** piquer [voler] • **EN** to nick, to pinch • **PT** gamar [roubar] **Beispill** verschidde Leit loossen am Hotel d'Bueddicher **matgoen** **Synonymmen** klauen, schuppen

mathalen [m'atha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgehalen / matgehal) » **intransitiv** mathalen (bei) **DE** mithalten (bei) • **FR** suivre (lors de) [une cadence, un niveau imposé par d'autres] • **EN** to keep up • **PT** acompanhar [um ritmo, um nível imposto por outros] **Beispiller** de Coureur konnt bei där Vitess net mathalen; si hu bis dräi Auer nuets gesoff an hien huet dichteg **matgehalen**; bei esou enger intellektueller Diskussioun kann ech net mathalen

Mathé [m'ate:] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] - Kuerzform vun ↗Mathematik

mathëllefen [m'athələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgeholf) » **intransitiv DE** mithelfen • **FR** apporter son aide, participer, contribuer • **EN** to assist [to collaborate] • **PT** ajudar, participar, contribuir **Beispill** mir hunn alleguer beim Projet **matgeholf**

mathëllef vun [mathələff'un] Prepositioun - Variant vun ↗mat Hëllef vun

mat Hëllef vun [math'ələffun] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** mit Hilfe von • **FR** grâce à, à l'aide de • **EN** thanks to, using • **PT** graças a, com a ajuda de **Beispill** d'Archeologe konnten den Tempel mat Hëllef vun engem Computerprogramm virtuell rekonstruieren

mathematesch [matem'a:təʃ] Adjektiv **DE** mathematisch • **FR** mathématique <Adverb mathématiquement> • **EN** mathematical <Adverb mathematically> • **PT** matemático <Adverb matematicamente> **Beispiller** d'Schüler krute mathematesch Formelen ze léieren; hien ass e Mënsch, dee mathematesch rasonéiert

Mathematik [matem'a:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mathematik • **FR** mathématiques • **EN** mathematics • **PT** matemática **Beispiller** d'Arithmeetik ass e wichtegen Deel vun der Mathematik; hie studéiert Mathematik op der Uni

i Kuerzform: Mathé

Mathematiker [matem'a:tikə] Maskulinum (Pluriel Mathematiker) **DE** Mathematiker • **FR** mathématicien • **EN** mathematician • **PT** matemático **Beispill** eisen Institut huet en neie Mathematiker age stellt

i Weiblech Form: Mathematikerin

Mathematikerin [matem'a:tikərin] Femininum (Pluriel Mathematikerinnen) **DE** Mathematikerin • **FR** mathématicienne • **EN** mathematician [female] • **PT** matemática [mulher cientista] **Beispill** d'Mathematikerin huet de Kollege vun Institut hir Aarbecht presentéiert

i Männlech Form: Mathematiker

Mathematiksproufesser [matem'a:tiksprofæseʃ] Maskulinum (Pluriel Mathematiksproufesseren) **DE** Mathematiklehrer • **FR** professeur de mathématiques • **EN** mathematics teacher • **PT** professor de matemática **Beispill** mäi fréiere Mathematiksproufesser ass elo Sous-Direkter am Lycée

i Weiblech Form: Mathematiksproufessesch

Mathematiksproufessesch [matem'a:tiksprofæseʃ] Femininum (Pluriel Mathematiksproufesschen)

i Variant: Mathematiksproufessorin

i Männlech Form: Mathematiksproufesser

Mathematiksproufessorin [matem'a:tiksprofæso:rin] Femininum (Pluriel Mathematiksproufessorinnen) - Variant vun Mathematiksproufessesch

Mathematikstudium [matem'a:tiksftu:djum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Mathematikstudium • **FR** études de mathématiques • **EN** mathematics studies • **PT** estudos de matemática, curso de matemática **Beispill** no sengem Mathematikstudium huet mäi Brudder sech an der Statistik spezialiséiert

i Variant: Mathematikstudium

Mathematikstudium [matem'a:tiksftu:djum] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun Mathematikstudium

mathuelen [m'athuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgeholl) » **transitiv 1. DE** mitnehmen

[mit sich nehmen] • **FR** prendre, emporter, emmener • **EN** to take [to carry with one], to take away [food from a restaurant], to give a lift [in a car] • **PT** levar (consigo) **Beispiller** an der Hetz hat ech vergiess, e Prabbeli matzehuelen; kritt een hei am Restaurant och Pizze fir matzehuelen?; du muss mech mam Auto mathuelen, ech kann net fueren!; huet dengem Elteren e schéine Bonjour vun eis mat! [richt dengem Elteren e schéine Bonjour vun eis aus!] **2. DE** mitnehmen [erschüttern] • **FR** affecter, bouleverser • **EN** to upset, to distress • **PT** afetar, abalar **Beispill** d'Nouvelle vun sengem Doud huet eis elle matgeholl **3. DE** mitnehmen [erschöpfen] • **FR** épuiser • **EN** to wear out, to exhaust • **PT** desgastar, extenuar **Beispill** no senger Gripp huet e matgeholl ausgesinn

Matière [m'atjɛ:R] Femininum (Pluriel Matière) **1. DE** Materie, Stoff, Material • **FR** matière [substance, matière] • **EN** material [substance] • **PT** matéria [substância, material] **Beispill** aus wat fir enger Matière ass dat Blummendéppen do? **Synonym** Material **2. DE** Lernstoff • **FR** matière, contenu [d'enseignement] • **EN** subject matter • **PT** matéria [de estudo] **Beispill** fir déi schwéier Matière ze verstoen, bräicht ech nach e puer weider Erklärungen

Matière première Femininum (Pluriel Matière-premières)

i Hei entsteet en neien Artikel.

matiessen [m'adiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matgiess) » **transitiv 1. DE** mitessen • **FR** manger aussi, manger avec • **EN** to eat as well • **PT** comer (também) **Beispiller** ech iessen de Still an de Batz ëmmer mat; de Plastik vun der Pizza ass net fir matzeessen! » **intransitiv 2. DE** mitessen • **FR** rester pour manger [en se joignant à quelqu'un, à d'autres] • **EN** to stay and eat [with others] • **PT** ficar para comer [juntando-se a outra(s) pessoa(s)] **Beispill** mir sëtze grad um Dësch, wëllt der matiessen?

matkommen [m'atkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé matkomm) » **intransitiv 1. DE** mitkommen [begleiten] • **FR** venir [avec quelqu'un, avec d'autres] • **EN** to come [with somebody] • **PT** vir [com outra(s) pessoa(s)] **Beispill** mäi Frënd ass net matkomm, well en huet misse schaffen **2. [ëgs] DE** mitkommen [begreifen] • **FR** piger [comprendre] • **EN** to twig [to understand] • **PT** perceber, entender **Beispill** bei deem Witz sinn ech net matkomm **Synonym** nokommen **3. [ëgs] DE** mitkommen [Schritt halten] • **FR** arriver à suivre la cadence • **EN** to keep up, to keep pace • **PT** conseguir acompanhar [conseguir seguir o ritmo] **Beispill** d'Joffer diktiert esou séier, datt ech net matkommen! **Synonym** nokommen

matkréien [m'atkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé matkritt) » **transitiv DE** mitbekommen [hören] • **FR** entendre [percevoir, comprendre] • **EN** to overhear, to understand • **PT** ouvir, apanhar [perceber] **Beispiller** wann s de esou haart bläers, kréien d'Nopereen alles mat!; hoffentlech kruten si näischt mat vun eisem Gespréich!

matlafen [m'atla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé matgelaf) » **transitiv 1. DE** mitlaufen [lein Rennen] • **FR** courir, participer à [une course à pied] • **EN** to run, to take part in [a foot race] • **PT** correr, participar

em [numa corrida a pé] **Beispill** well ech mäi Knéi wéi hunn, weess ech net, ob ech de Marathon ka **matlafen** » **intransitiv 2. DE** mitlaufen [gleichzeitig in Betrieb sein] • **FR** tourner, fonctionner [simultanément] • **EN** to run, to record [at the same time] • **PT** andar, funcionar [simultaneamente] **Beispill** während der Verhandlung ass en Tounband **matgelaf**

Matleed [m'atle:t] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Mitleid • **FR** pitié [sentiment de sympathie] • **EN** pity, sympathy • **PT** compaixão, dó **Beispill** huet da guer kee **Matleed** mat deem aarme Mann?

matleedeg [m'atle:dəç] Adjektiv **DE** mitleidig • **FR** compatissant <Adverb avec compassion> • **EN** pitying, sympathetic <Adverb sympathetically> • **PT** compassivo <Adverb com compaixão> **Beispiller** deng **matleedeg** Blécker hu mech genervt; hien huet mech **matleedeg** bekuckt

Matleefer [m'atle:fe] Maskulinum (Pluriel **Matleefer**) **DE** Mitläufer • **FR** suiveur [en matière d'opinion] • **EN** sympathizer • **PT** seguidor [em matéria de opinião] **Beispill** deen ass net geféierlech, et ass just e **Matleefer**

matliwweren [m'atliwə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgeliwwert**) » **transitiv DE** mitliefern • **FR** livrer en même temps [qu'une autre livraison], livrer également • **EN** to supply, to deliver [to include in a delivery] • **PT** entregar juntamente [com outra entrega], entregar também **Beispill** d'Firma huet vergiess, d'Er-satzstécker **matzeliwweren**

matmaachen [m'atma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgemaach / matgemaacht**) » **transitiv 1. DE** mitmachen [teilnehmen an] • **FR** participer à, prendre part à • **EN** to attend, to participate in, to take part in • **PT** participar em, tomar parte em **Beispiller** well en d'Formatioun net **matgemaach** huet, kann en am Betrib net avancéieren!; déi Tricken do **maachen** ech net **mat!** **2. DE** mitmachen [zusätzlich tun] • **FR** faire (également) [effectuer en supplément] • **EN** to do as well [additionally] • **PT** fazer (também) [efetuar em vez de alguém] **Beispill** well meng Kolleegin krank ass, muss ech hir Aarbecht **matmaachen 3. DE** mitmachen [ertragen, erleiden, erdulden] • **FR** endurer • **EN** to suffer, to bear, to endure • **PT** passar por [sofrer, aguentar] **Beispill** dee Mann huet vill misse **matmaachen** a sengem Liewen » **intransitiv 4. matmaachen** (bei) **DE** mitmachen (bei) • **FR** participer (à), prendre part (à) • **EN** to take part (in), to participate (in) • **PT** participar (em), tomar parte (em) **Beispiller** bei där Intrig **maachen** ech net **mat!**; wie ka bei deem Projet **matmaachen?**; firwat wëlls de net méi **matmaachen?** **Synonym** sech bedeelegen (un)

Matmënsch [m'atmənʃ] Maskulinum (Pluriel **Matmënschen**) **DE** Mitmensch • **FR** prochain, semblable • **EN** fellow man • **PT** próximo, semelhante **Beispill** hie setzt sech grondsätzlech fir seng **Matmënschen** an

matmëschen [m'atməʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgemëscht**) » **intransitiv [égs]** **DE** mitmischen • **FR** s'ingérer, s'immiscer • **EN** to be involved, to interfere • **PT** ingerir-se, intrrometer-se **Beispiller** hien huet an där Saach äifereg **matgemëscht**; dee Kârel **mëscht** iwwerall gäre **mat**

matrappen [m'atrapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgerappt**) » **transitiv 1. DE** mitreißen [mit sich reißen] • **FR** emporter [arracher, enlever avec force] • **EN** to sweep away [to remove forcefully] • **PT** arrastar [arrancar, deslocar pela força] **Beispill** d'Strooss ass vun engem Äerdrutsch **matgerappt** ginn **2. DE** mitreißen [begeistern] • **FR** emporter [enthousiasmer] • **EN** to carry away [to thrill] • **PT** arrebatat [entusiasmar] **Beispill** de Publikum huet sech vun där schmasseger Musek **matrappe** gelooss

Matrass [m'atras] Femininum (Pluriel **Matrassen**) **DE** Matratze • **FR** matelas • **EN** mattress • **PT** colchão **Beispill** ech wëll mer eng méi haart **Matrass** kafen

matrechnen [m'atɾæçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgerechent**) » **transitiv 1. DE** mitrechnen • **FR** compter, inclure [dans un calcul] • **EN** to count, to include [in a calculation] • **PT** contar, incluir [num cálculo] **Beispiller** du hues d'Zënsen net **matgerechent**, dofir ass däi Resultat falsch; heibanne si 40 Persounen, d'Kanner net **matgerechent** » **intransitiv 2. DE** mitrechnen • **FR** faire (également) un calcul, calculer (simultanément) [pour contrôler] • **EN** to tot up at the same time [as a check] • **PT** fazer (também) um cálculo, calcular (simultaneamente) [para controlar] **Beispill** wéi de Garçon mer d'Rechnung gemaach huet, **hunn** ech am Kapp **matgerechent**

Matrice [m'atris] Femininum (Pluriel **Matricen**) **DE** Gebärmutter • **FR** utérus • **EN** uterus, womb • **PT** útero **Beispill** mäi Gynekolog huet mer erkläert, firwat et a mengem Fall besser wier, d'**Matrice** erauszehuelen **Synonymmen** Gebärmutter, Uterus

Matricule [matrik'y'l] Femininum (Pluriel **Matricullen**) **1. DE** Sozialversicherungsnummer • **FR** numéro d'assuré (social) • **EN** social insurance number • **PT** número de segurança social **Beispill** der Doktesch hir Sekretärin huet meng **Matricule** gefrot **2. DE** Verzeichnis der Schulnoten • **FR** registre des notes scolaires • **EN** marks register • **PT** registo de notas escolares **Beispill** um Enn vum Trimester schreiw den d'Proffen hir Notten an d'**Matricule**

Matrous [matr'əʊs] Maskulinum (Pluriel **Matrousen**) **DE** Matrose • **FR** matelot • **EN** sailor • **PT** marujo, marinheiro **Beispill** mäi Cousin ass **Matrous** op engem grouse Schëff

♀ Weiblech Form: **Matrousin**

Matrousin [matr'əʊzin] Femininum (Pluriel **Matrousinnen**) **DE** Matrosin • **FR** femme matelot • **EN** sailor [female] • **PT** marinheira [mulher marítima] **Beispill** als **Matrousin** ginn ech net liicht séikrank

♂ Männlech Form: **Matrous**

matsangen [m'atʒəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgesongen / matgesong**) » **transitiv DE** mitsingen • **FR** chanter [avec d'autres] • **EN** to join in singing • **PT** cantar [com outros] **Beispill** ech hu just de Refrain **matgesongen**

Mätsch [mæʃ] Maskulinum (Pluriel **Mätscher**) - Variant vun **Match**

Mätsch [mæʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **[égs]** **DE** Matsch • **FR** gadoue • **EN** mud • **PT** lodo, lama **Beispiller**

d'Fierkel huet sech am Mätsch gewenzelt; no dräi Deeg waren d'Bieren ee Mätsch [no dräi Deeg waren d'Biere ganz mätscheg]

i Variant: Mätsch

mätsch [mæʧ] Adjektiv ^[ëgs] DE *matsch* [weich] • FR *mou* [(trop) malléable, en bouillie] • EN *mushy, squishy* • PT *mole* [(demasiado) maleável, em papas] **Beispiller** mir hätten d'Pije missen éischer iessen, elo sinn se mätsch; bass du mätsch (an der Bier)? [bass du ver-réckt?] **Synonym** mätscheg

i Variant: matsch

matsch [matʃ] Adjektiv - Variant vun ↗mätsch

Matsch [matʃ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Mätsch

matschaffen [m'atʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgeschafft*) » **intransitiv** DE *mitarbeiten* • FR *collaborer, participer à un projet commun* • EN *to participate, to collaborate* • PT *colaborar, participar* [num projeto comum] **Beispiller** ech kréie muer Bescheid gesot, ob ech dierf um Projet **matschaffen**; d'Schüler goufe vun der Joffer gelueft, well se gutt **matgeschafft** hunn

matschécken [m'atʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgeschéckt*) » **transitiv** DE *mitschicken* • FR *envoyer en même temps, envoyer également* • EN *to enclose* [to send with], *to send along* • PT *enviar juntamente, enviar também* **Beispiller** mir hunn Iech d'Dokumentatioun **matgeschéckt**; wann de Patron säi Gesell anzuwersch schéckt, **schéckt** en de Léierbouf dacks **mat**

mätscheg [m'ætʃəç] Adjektiv ^[ëgs] DE *matschig* • FR *mou* [(trop) malléable, en bouillie] • EN *mushy, squishy* • PT *mole* [(demasiado) maleável, em papas] **Beispill** ech iessen déi Quetschen net, well se mer ze **mätscheg** sinn **Synonym** mätsch

i Variant: matscheg

matscheg [m'atʃəç] Adjektiv - Variant vun ↗mätscheg

matschëlleg [m'atʃələç] Adjektiv DE *mitschuldig* • FR *également coupable, coresponsable, complice* • EN *equally guilty, jointly responsible* • PT *também culpado, coresponsável, cúmplice* **Beispill** du bass **matschëlleg**, wann s de eis d'Wouerecht net sees

matschleefen [m'atʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgeschleeft*) » **transitiv** DE *mitschleppen* • FR *trainer, trimbaler* [avec soi] • EN *to drag along* • PT *arrastar, levar* [consigo] **Beispiller** wëlls de déi vill Bicher wierklech all **matschleefen**?; ech hu keng Loscht, iwwehall mäi klunge Brudder **matzeschleefen**

matschreiwén [m'atʃʀaivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgeschriwwen*) » **transitiv** 1. DE *mitschreiben* [eine Arbeit, eine Prüfung] • FR *participer à* [une épreuve écrite] • PT *participar em* [numa prova escrita] **Beispill** ech konnt d'Prüfung net **matschreiwén**, well ech krank am Bett louch 2. DE *mitschreiben* [notieren] • FR *prendre des notes de* • PT *tomar nota de* [registar por escrito] **Beispill** de Sekretär huet alles **matgeschriwwen**, wat am Komitee gesot ginn ass

Matschüler [m'atʃylə] Maskulinum (Pluriel **Matschüler**) DE *Mitschüler* • FR *camarade de classe, condisciple* • EN *classmate* • PT *colega* (da escola), *condiscipulo* **Beispill** ech hunn nach haut e gutt Verhältnis zu all menge **Matschüler**

i Weiblech Form: ↗Matschülerin

Matschülerin [m'atʃylərin] Femininum (Pluriel **Matschülerinnen**) DE *Mitschülerin* • FR *camarade de classe, condisciple* [écolière, lycéenne] • EN *classmate* [female] • PT *colega* (da escola), *condiscipula* **Beispill** eng **Matschülerin** gouf während der Prüfung beim Kräipen erwécht

i Männlech Form: ↗Matschüler

matschwätzen [m'atʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgeschwat*) » **intransitiv** 1. DE *mitreden* [sich am Gespräch beteiligen] • FR *prendre part à la conversation, s'exprimer* [sur un certain sujet] • EN *to join in a discussion* • PT *tomar parte na conversa, contribuir para a conversa* **Beispill** ech hunn déi Sendung just gekuckt, fir datt ech muer ka **matschwätzen** 2. DE *mitreden* [mitentscheiden] • FR *avoir son mot à dire* • EN *to have a say* • PT *ter uma palavra a dizer* [ter voto na matéria] **Beispill** bei där wichteger Decisioun wëll ech och **matschwätzen**

matspillen [m'atʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *matgespillt*) » **transitiv** 1. DE *mitspielen* [als Spieler] • FR *jouer, faire* [en tant que joueur] • EN *to play* [as a player] • PT *jogar, fazer* [como jogador] **Beispill** ech **spillen** nach eng Partie **Kaart mat**, an da ginn ech heem » **intransitiv** 2. DE *mitspielen* [als Spieler] • FR *jouer* [participer en tant que joueur] • EN *to play* [to participate as a player] • PT *tomar parte no jogo* [participar como jogador] **Beispiller** wann s de wëlls **matspillen**, muss de dech un d'Reegelen halen!; bei deem Kouhandel **spillen** ech net **mat!** ^[ëgs] [op dee Kouhandel loossen ech mech net an!] 3. DE *mitspielen* [als Schauspieler mitmachen] • FR *jouer* [participer en tant qu'acteur] • EN *to act* [to participate as an actor] • PT *fazer parte do elenco* [participar como ator] **Beispill** hien huet an deem Theaterstéck **matgespillt** 4. DE *mitspielen* [mit im Spiel sein] • FR *entrer en jeu, jouer un rôle* • EN *to come into play, to play a part* • PT *estar em jogo, ter um papel* **Beispill** bei där Decisioun hu Grënn **matgespillt**, un déi kee geduecht hat

Matspiller [m'atʃpile] Maskulinum (Pluriel **Matspiller**) DE *Mitspieler* • FR *coéquipier* • EN *teammate* • PT *companheiro de equipa* **Beispill** ee vun eise **Matspiller** huet sech beim leschte Match de Fouss gebrach

i Weiblech Form: ↗Matspillerin

Matspillerin [m'atʃpilərin] Femininum (Pluriel **Matspillerinnen**) DE *Mitspielerin* • FR *coéquipière* • EN *teammate* [female] • PT *companheira de equipa* **Beispill** eng vun de **Matspillerinnen** aus eiser Ekip huet sech beim Training verletzt

i Männlech Form: ↗Matspiller

Matsproocherecht Neutrum (kee Pluriel) DE *Mitspracherecht* • FR *droit à la parole, droit de regard* • PT *direito de ser ouvido, direito de se pronunciar* **Beispill** bei deem Projet gétt d'Gemeng hire Bierger e **Mat-**

sproocherecht

i Variant: Matsproochrecht

Matsproochrecht Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Matsproocherecht

Matt [mat] Femininum (Pluriel Matten) DE *Motte* • FR *mite* • EN *moth* • PT *traça linseto* **Beispill** d'Matten hu Lächer an der Bomi hiert schéint Kleed griess

Matt [mat] Femininum (Pluriel Matten) DE *Matte* [Unterlage] • FR *natte, tapis (de sol)* • EN *floor mat* • PT *esteira, tapete (de solo)* **Beispiller** ech hu mer eng nei **Matt** fir de Yogascours kaaft; eis Wäschmaschinn steet op enger **Matt**, fir datt se manner Kaméidi mécht

matt Adjektiv DE *matt* [ohne Glanz] • FR *mat* [terne, dépoli] • EN *matt* [not shiny] • PT *mate, fosco* **Beispiller** ech loosse meng Fotoen ëmmer op **mattem** Pabeier entwéckelen; bei de Beschléi hate mer de Choix tëschent blénkeg a **matt**

Mattegéft [m'atəgəft] Neutrum (kee Pluriel) DE *Mot-tengift* • FR *antimite* • EN *moth repellent* • PT *produto anti-traça* **Beispill** däi Pullover richt no **Mattegéft**

matten [m'atən] Adverb - Variant vun ↗matzen

Mätti Maskulinum (Pluriel Mättien) ^{égs} DE *Ranzen, Bauch* [Magen] • FR *bide lestomaç* • PT *pança, bandulho, barriga* **Beispill** d'Gäsch hu sech de **Mätti** um Buffet gutt vollgeschloen **Synonym** Ränzlechen

Maturitéit [matyrit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Reife* [einer Person] • FR *maturité* [d'une personne] • EN *maturity* • PT *maturidade* [de uma pessoa] **Beispiller** du hues nach net déi néideg **Maturitéit**, fir an där Saach eng Decisioun ze huelen; wéi e Vollek mat senger Vergaangenheet ëmgeet, seet eppes iwwer seng politesch **Maturitéit** aus [wéi e Vollek mat senger Vergaangenheet ëmgeet, weist, wéi politesch verantwortlech et ass]

matversécheren [m'atfɛzɛçərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matversécher**) » **transitiv** DE *mitversichern* • FR *inclure dans l'assurance, co-assurer* • EN *to include in the insurance* • PT *incluir no seguro* **Beispill** d'Bagagë **ginn** net automatesch **matversécher**

matzäit [mats'æ:it] Adverb **1.** DE *frühzeitig, früh* • FR *tôt, de bonne heure* • EN *early, in good time* • PT *cedo* **Beispill** d'Mamm huet d'Kanner **matzäit** an d'Bett geluecht **Synonym** fréi **2.** DE *rechtzeitig* • FR *à temps* [assez tôt] • EN *in time* • PT *a tempo, a horas* **Beispill** wann der net **matzäit** do sidd, da kommt der net méi eran **Synonym** zurzäit

i Varianten: matzäiten, mat Zäiten

mat Zäit Adverb - Variant vun ↗matzäit

matzäiten [mats'æ:itən] Adverb - Variant vun ↗matzäit

mat Zäiten Adverb - Variant vun ↗matzäit

matzen [m'atsən] Adverb DE *mitten* • FR *en plein milieu* (de), *au beau milieu* (de) • EN *in the middle* (of) • PT *no meio* (de), *a meio* (de) **Beispiller** **matzen** an der Strooss steet eng Häerd Schof; hien hat eng Bëlz **matzen** op

der Stier; **matzen** an der Verhandlung ass d'Affekotin erauseruff ginn

i Varianten: matten, mëtten

matzielen [m'atsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **matgezielt**) » **transitiv 1.** DE *mitzählen* • FR *compter, inclure* [dans un calcul] • EN *to count, to include* [in a calculation] • PT *contar, incluir* [num cálculo] **Beispill** an där Statistik **goufen** d'Männer ënner 30 Joer net **matgezielt** » **intransitiv 2.** DE *mitzählen* [berücksichtigt werden] • FR *compter* [importer, entrer en ligne de compte] • EN *to count* [to be taken into account] • PT *contar* [importar, entrar em linha de conta] **Beispill** fir d'Moyenne **zielen** déi zwee Fächer net **mat**

Mauer [m'əʊ] Femininum (Pluriel Maueren) DE *Mauer, Wand* • FR *mur* [ouvrage de maçonnerie] • EN *wall* • PT *muro, parede* **Beispiller** eis Noperen hunn eng **Mauer** ëm hire Virgärtche gebaut; ech hu meng Diplomer all an enger Rumm un der **Mauer** hänken; d'Fussballspiller maachen eng **Mauer** ^{égs} [d'Fussballspieler stelle sech no beienee virun de Goll; dee geet mam Kapp duerch d'**Mauer!** ^{égs} [idee ass ganz stuer]; bei mengem Papp schwätzen ech géint eng **Mauer** ^{égs} [mäi Papp ännert seng Meenung net]

maueren [m'əʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemauert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verben, déi **maueren** als Basis hunn: ↗amaueren an ↗zoumaueren

Mauerleefer [m'əʊle:fe] Maskulinum (Pluriel Mauerleefer) Tichodroma muraria DE *Mauerläufer* • FR *tichodrome échelette* • EN *wallcreeper* • PT *trepadeira-dos-muros* **Beispill** wéi laang bréien d'**Mauerleefer?**

Mauernisch [m'əʊniʃ] Femininum (Pluriel Mauernischen) DE *Mauernische* • FR *niche murale* • EN *alcove, niche, recess* • PT *niche mural* **Beispill** de Schräiner huet eis e Schaf an d'**Mauernisch** agebaut

Mauerwierk [m'əʊvi:ɛk] Neutrum (kee Pluriel) DE *Mauerwerk* • FR *maçonnerie* [d'une construction] • EN *masonry* [stonework] • PT *alvenaria* [de uma construção] **Beispill** fir d'**Mauerwierk** ze stabiliséieren, ass Bétong agesprézt ginn

Maufel [m'æ:ʊfəl] Maskulinum (Pluriel Mäifel) DE *Happen, Bissen* • FR *morceau* [petite quantité de nourriture] • EN *bite* [quick snack], *titbit* • PT *bucha, bocado* [de um alimento] **Beispiller** iess nach e **Maufel**, ier mer ginn!; hie pickt sech ëmmer déi beschte Mäifel vum Buffet

maufelen [m'æ:ʊfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemaufelt**) » **transitiv 1.** ^{égs} DE *futtern* • FR *manger à pleines dents, dévorer* • EN *to devour, to wolf down* • PT *comer com sofreguidão, devorar* **Beispill** d'Kanner **maufele** grad hir Gromperenzalot » **intransitiv 2.** ^{égs} DE *futtern* • FR *manger à pleines dents* • EN *to nosh, to stuff oneself* • PT *comer com sofreguidão* **Beispill** se **maufelen**, wéi wann se hallef erhéngert wieren

Maul [mæ:ʊl] Femininum (Pluriel Mailer) **1.** DE *Maul* [eines Tiers] • FR *gueule* [d'un animal] • EN *mouth, jaws* [of an animal] • PT *focinho* [de um animal] **Beispill** den Hond huet eng déck Rat an der **Maul** **Synonym** Schnëss **2.**

[graft] DE *Maul* [Mund] • FR *gueule* [bouche] • EN *gob, trap* • PT *boca, bico* **Beispiller** aus deem senger **Maul** kënt näischt Gescheites; hal d'**Maul**, däi Gebraddels interesséiert kee Mënsch!; du hues eng grouss **Maul**, mee du schaffs net vill! [du téins, mee du schaffs net vill!]; du häss d'**Maul** net sollen esou wäit oprappen! [du häss dat net solle soen]; hien huet eng **Maul** gemaach [hien huet gemotzt] **Synonym** Schnëss **3.** **[graft]** DE *Schnauze* [Gesicht] • FR *gueule* [visage] • EN *mug* [face], *chops* • PT *tromba, focinho* [cara] **Beispiller** ech ka seng domm **Maul** net méi gesinn!; wann hie sech net gëtt, kritt en der an d'**Maul**! **Synonym** Schnëss

maulafen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemaulaaft) » **intransitiv** **[vereezlt]** **[pejorativ]** DE *gaffen, Maulaffen feilhalten* • FR *regarder (avec une curiosité malsaine)* • PT *olhar (com uma curiosidade malsã)* **Beispill** d'Police huet all d'Automobiliste protokolliert, déi beim Accident op der Autobunn gemaulaaft hunn **Synonym** afen

Mauldéier [m'æ:ʊldɛɪ] Neutrum (Pluriel Mauldéieren) DE *Maultier* • FR *mulet, mule* • EN *mule* • PT *mulo (eguariço), mula (eguarica)* **Beispill** e Mauldéier ass eng Kräizung tëschent engem Päerd an engem Esel

Maulef [m'æ:ʊləf] Maskulinum (Pluriel Maulefen) Talpa europaea DE *Maulwurf* • FR *taupe, taupe d'Europe* • EN *mole, common mole* • PT *topeira, toupeira-europeia* **Beispiller** de Maulef verbréngt bal säi ganzt Liewen ënner dem Buedem; hien ass blann ewéi e Maulef **[ëgs]** [hie gesäit guer net gutt]

[i] Variant: Maulwuerf

maulen [m'ʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemault) » **transitiv 1.** DE *schimpfen* • FR *vociférer* • EN *to grumble* • PT *vociferar* **Beispill** ech weess net, wat en nach gemault huet, ech sinn einfach gaangen » **intransitiv 2.** **[ëgs]** DE *maulen* • FR *râler (rouspéter)* • EN *to gripe, to grumble* • PT *resmungar, respingar* **Beispiller** du mauls awer och géint alles!; deen huet bei allem ze maulen; **maul** net laang a fuer duer!

[i] Verben, déi **maulen** als Basis hunn: » dramaulen, » erëmmaulen an » zeréckmaulen

Maulesmillen [mæ:ʊləsm'ɪlən] Eegennumm DE *Maulsmühle* • FR *Maulusmuehle* • EN *Maulusmuehle* • PT *Maulusmuehle* **Beispiller** ech wunnen op der Maulesmillen; fiert dëse Bus op d'Maulesmillen?

[i] Lokalvariant: Maulusmillen

Mauliesel [mæ:ʊl'ɪəzəl] Maskulinum (Pluriel Maulieselen) DE *Maulesel* • FR *mulet, bardot* • EN *mule, hinny* • PT *macho (asneiro), muar (asneiro)* **Beispiller** d'Mauliesele ginn agesat, fir schweier Laaschten ze droen; hien ass gelueden ewéi e Mauliesel **[ëgs]** [hien ass ganz schweier gelueden]

Maulkuerf [m'æ:ʊlku:əf] Maskulinum (Pluriel Maulkierf) DE *Maulkorb* • FR *muselière* • EN *muzzle (restraint)* • PT *çaime* **Beispiller** fir spadséieren ze goen, dinn ech eisem Hond e Maulkuerf un; ech hu kee Maulkuerf un! **[ëgs]** [lech soen, wat ech wëll!]

Maultrommel [m'æ:ʊltroməl] Femininum (Pluriel Maultrommelen) DE *Maultrommel* • FR *gimbarde* [ins-

trument de musique] • EN *Jew's harp* • PT *berimbau de boca* **Beispill** d'Maultrommel ass eent vun deene klenge Instrumenter

Maulusmillen [m'æ:ʊləsmilən] Eegennumm - Variant vun » Maulesmillen

Maulwuerf [m'æ:ʊlvu:əf] Maskulinum (Pluriel Maulwuerfen) Talpa europaea - Variant vun » Maulef

mauretanesch [maʊRE:t'a:nəʃ] Adjektiv DE *mauretanesch* • FR *mauritanien* • EN *Mauritanian* • PT *mauritano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mauretanesch Kultur kenne geléiert

Mauretanie [maʊRE:t'a:njən] Eegennumm, Neutrum DE *Mauretanie* • FR *Mauritanie* • EN *Mauritania* • PT *Mauritânia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Mauretanie; ech fueren d'nächst Woch a Mauretanie; ech kommen aus Mauretanie

[i] männlech Persoun: » Mauretanie weiblech Persoun: » Mauritanierin Adjektiv: » mauretanesch Haaptstad: » Nouakchott

Mauretanie [maʊRE:t'a:njə] Maskulinum (Pluriel Mauretanie) DE *Mauretanie* • FR *Mauritanien* • EN *Mauritanian* • PT *mauritano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mauretanie

Mauretanie [maʊRE:t'a:njərin] Femininum (Pluriel Mauretanie) DE *Mauretanie* • FR *Mauritanienne* • EN *Mauritanian* [female] • PT *mauritana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mauretanie

mauritesch [maʊR'itəʃ] Adjektiv DE *mauritisch* • FR *mauricien* • EN *Mauritian* • PT *mauriciano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mauritesch Kultur kenne geléiert

Mauritier [maʊR'i:tsjə] Maskulinum (Pluriel Mauritier) DE *Mauritier* • FR *Mauricien* • EN *Mauritian* • PT *mauriciano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mauritier

Mauritierin [maʊR'i:tsjərin] Femininum (Pluriel Mauritierinnen) DE *Mauritierin* • FR *Mauricienne* • EN *Mauritian* [female] • PT *mauriciana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mauritierin

Mauritius [maʊR'i:tsjʊs] Eegennumm, Neutrum DE *Mauritius* • FR *Maurice* • EN *Mauritius* • PT *Mauricia* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Mauritius; ech fueren d'nächst Woch op Mauritius; ech komme vu Mauritius

[i] männlech Persoun: » Mauritier weiblech Persoun: » Mauritierin Adjektiv: » mauritesch Haaptstad: » Port Louis

Maus [mæ:ʊs] Femininum (Pluriel Mais) **1.** DE *Maus* [Tier] • FR *souris* [animal] • EN *mouse* [animal] • PT *rato* [animal] **Beispiller** d'Kaz huet eng Maus gefaangen; mir hu Mais am Keller; et soll een d'Mais net bei de Speck spären **[ëgs]** [et soll ee keen a Versuchung féieren]; wann d'Kaz fort ass, sinn d'Mais Meeschter **[ëgs]** [wann de Verantwortleche fort ass, mécht jiddereen, wat e wëllt]; et ass eng schlecht Maus, déi nëmmen ee Lach huet **[ëgs]** [et soll een sech ëmmer méi ewéi eng Méiglechkeet ophalen]; wann d'Mais sat sinn, ass d'Miel batter **[ëgs]** [⇒ seet een, wann ee glott gëtt, well ee sat ass]; hie fäert keng Maus, a wann et e Ridd wier **[ëgs]** [hien ass ganz fäertereg] **2.** DE *Maus* [Eingabegerät] • FR *souris* [périphérique informatique] • EN *mouse* [computer input device] • PT *rato* [dispositivo de entrada]

Beispill mäi Mataarbechter huet de ganze Moien net gemierkt, datt de Kabel vu senger **Maus** net agestach war!

mauschelen [m'æ:ʃjələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemauscht) » **intransitiv** ^[egs] **DE** *mauscheln* [sich heimlich absprechen] • **FR** *magouiller* • **EN** *to wheel and deal* • **PT** *tramar negócios* **Beispill** an där Affär gouf vill gemauscht

Mauséierscherszalat [m'æ:ʊzɛɪçestsalo:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Feldsalat* • **FR** *mâche* • **EN** *lamb's lettuce* • **PT** *canónigos* **Beispill** de Kach bréit Speck fir op d'Mauséierscherszalat

Mausfal [m'æ:ʊsfa:l] Femininum (Pluriel Mausfalen) - Variant vun ↗Mausfal

Mausi Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schatz, Liebling* • **FR** *chéri(e)* [*bien-aimé(e)*] • **EN** *darling, love, sweetheart* • **PT** *querido, querida* **Beispill** **Mausi**, solle mer fir eisen Hochzäitsdag net e puer Deeg fortfuere? **Synonymmen** Häerzi, Huesi, Stuppi

Mauslach [m'æ:ʊslɑχ] Neutrum (Pluriel Mauslächcher) - Variant vun ↗Mauslach

Mauslächelchen [m'æ:ʊslæçəlçən] Neutrum (Pluriel Mauslächelcher) - Diminutivform vun ↗Mauslach

Mauswisel [m'æ:ʊsvizəl] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Mauswiselen) **Mustela nivalis** **DE** *Mauswiesel* • **FR** *belette d'Europe* • **EN** *weasel* • **PT** *doninha* **Beispill** de **Mauswisel** steet zënter 2009 zu Lëtzebuerg ënner Aarteschutz **Synonym** Klenzt Wisel

Maut [mɑʊt] Femininum (Pluriel Mauten) **DE** *Maut* • **FR** *péage* [*taxe*] • **PT** *portagem* [*taxa*] **Beispill** a verschidene Tunnellen an den Alpe muss een (eng) **Maut** bezuelen **Synonym** Peage

mautsch Adjektiv

I Hei entsteht en neien Artikel.

mautschen [m'æ:ʊtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemauscht) » **intransitiv** **DE** (zu *lange*) *ziehen* [*Obst, Gemüse*] • **FR** *macérer* (*trop longtemps*) [*fruits, légumes*] • **EN** *to macerate, to steep* • **PT** *macerar* (*demasiado tempo*) [*fruta, legumes*] **Beispiller** looss d'Zalot net (an der Vinaigrette) **mautschen**, soss ässt keen se méi!; ech ka mech net decidéieren, d'Saach muss nach e bësse **mautschen** ^[egs] lech ka mech net decidéieren, ech loosse mer nach e bëssen Zäit!

maximal [maksim'a:l] Adjektiv **DE** *maximal* • **FR** *maximal, maximum* <Adverb au *maximum*> • **EN** *maximum, maximal* <Adverb *maximum, maximally*> • **PT** *máximo* <Adverb *no máximo*> **Beispiller** d'Geschäft wëllt dem Client eng **maximal** Qualitéit bidden; de Waggon ass fir eng **maximal** Charge vu véierzeg Tonnen zougelooss; haut ginn et **maximal** 30 Grad; ech gi **maximal** dräimol d'Joer an de Kino

Maximalhéicht [maksim'a:lɦɛɪçt] Femininum (Pluriel **Maximalhéichten**) **DE** *Maximalhöhe* • **FR** *hauteur maximale* • **EN** *maximum height* • **PT** *altura máxima* **Beispill** d'Bautekommissioun huet d'**Maximalhéicht** fir d'Haiser festgeluecht

Maximalmass [maksim'a:lmas] Femininum (Pluriel **Maximalmassen**) **DE** *Gesamtmasse* [*leines Fahrzeugs*] • **FR** *masse maximale* [*d'un véhicule*] • **EN** *gross weight* • **PT** *massa máxima* [*de um veículo*] **Beispill** an dës Strooss däerfe keng Gefierer mat enger erlaabter **Maximalmass** vun iwwe 5,5 Tonnen erafuere

Maximum [m'aksimum] Maskulinum (Pluriel **Maximumen**) **DE** *Maximum* • **FR** *maximum* • **EN** *maximum* • **PT** *máximo* **Beispiller** de Kandidat huet am Concours de **Maximum** vun de Punkte kritt; meng Cheffin verlaangt ëmmer de **Maximum**

maximum [m'aksimum] Adverb **DE** *höchstens, im Höchstfall* • **FR** *tout au plus, au maximum* • **EN** *maximum* • **PT** *quando muito, no máximo* **Beispiller** du kriss **maximum** 3.000 Euro fir deen alen Auto erëm; mir hu vill Demandé kritt, mee et gi **maximum** fénnef Leit agestallt **Synonymmen** héchstens, maximal

Mayonnaise [majɔn'e:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mayonnaise* • **FR** *mayonnaise* • **EN** *mayonnaise* • **PT** *maionese* **Beispill** et ass eng Gerot, ob meng **Mayonnaise** eppes gëtt oder net

mazedonesch [matsed'o:nəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗nordmazedonesch

Mazedonier [matsed'o:ni:ç] Maskulinum (Pluriel **Mazedonier**) - Variant vun ↗Nordmazedonier

Mazedonierin [matsed'o:njərin] Femininum (Pluriel **Mazedonierinnen**) - Variant vun ↗Nordmazedonierin

Mazout [maz'ut] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Heizöl* • **FR** *mazout, fioul* (*domestique*) • **EN** *heating oil* • **PT** *gasóleo de aquecimento* **Beispill** mir mussen nach virum Wanter **Mazout** bestellen

Mazoutspräis [maz'utspræ:ɪs] Maskulinum (Pluriel **Mazoutspräisser**) **DE** *Heizölpreis* • **FR** *prix du fioul, prix du mazout* • **EN** *heating oil price, fuel oil price* • **PT** *preço do gasóleo de aquecimento* **Beispill** haut gouf et eng no-tabel Baisse vum **Mazoutspräis**

Mazoutstank [maz'utstɑŋk] Maskulinum (Pluriel **Mazoutstanken**) **DE** *Heizöltank* • **FR** *cuve à fioul, cuve à mazout* • **EN** *heating oil tank, fuel oil tank* • **PT** *reservatório de gasóleo* (*de aquecimento*) **Beispiller** eise **Mazoutstank** faasst 3000 Liter; am Keller ass Plaz genuch fir e grouse **Mazoutstank**

Mbabane Eegennumm **DE** *Mbabane* • **FR** *Mbabane* • **PT** *Mebabane* **Beispill** **Mbabane** ass d'Haaptstad vun Eswatini

Mecanicien [mekan'isjɛ:] Maskulinum (Pluriel **Mecanicienen**) **DE** *Mechaniker* • **FR** *mécanicien* [*ouvrier*] • **EN** *mechanic* • **PT** *mecânico* [*operário*] **Beispill** de **Mecanicien** ass amgang, de **Vidange** vum Auto ze maachen

I Weiblech Form: ↗Mecanicienne

Mecanicienne [mekan'isjæ:n] Femininum (Pluriel **Mecanicienenen**) **DE** *Mechanikerin* • **FR** *mécanicienne* [*ouvrière*] • **EN** *mechanic* [*female*] • **PT** *mecânica* [*operária*] **Beispill** meng frëier Klassekomerodin schafft als **Mecanicienne** an engem Vélosbuttek

i Männlech Form: ↗Mecanicien

mech [mɛç] Personalpronomen » 1. Persoun Singulier / Akkusativ **DE** *mich* • **FR** *me, moi* • **EN** *me* • **PT** *me, mim* **Beispiller** den Tourist ass op **mech** duerkomm, fir nom Wee ze froen; fro **mech**, ech soen der et!; maach dat roueg, awer oui **mech**!

mech [mɛç] Reflexivpronomen » 1. Persoun Singulier / Akkusativ **DE** *mich* • **FR** *me* • **EN** *myself* • **PT** *me* **Beispill** ech hu **mech** geiert

mechanesch [mɛç'a:nəʃ] Adjektiv 1. **DE** *mechanisch [automatisch, maschinell]* • **FR** *mécanique [activé par un mécanisme]* <Adverb *mécaniquement*> • **EN** *mechanical [operated by a machine]* <Adverb *mechanically*> • **PT** *mecânico [acionado por um mecanismo]* <Adverb *mecanicamente*> **Beispiller** hien huet eng Sammlung vun ale mechanischen Aueren; déi Wo funktionéiert **mechanesch** 2. **DE** *mechanisch [gedankenlos]* • **FR** *machinal [automatique]* <Adverb *machinalement*> • **EN** *mechanical [automatic]* <Adverb *mechanically*> • **PT** *mecânico [automático]* <Adverb *mecanicamente*> **Beispiller** mat engem **mechanesche** Gest huet de Kontroller eise Billjee geknipst; d'Fra hat eng Zäitschréft um Schouss an huet eng Sait no där anerer **mechanesch** emgebliedert

Mechanik [mɛç'a:nik] Femininum 1. (Pluriel **Mechaniken**) **DE** *Mechanik [Vorrichtung]* • **FR** *mécanique, mécanisme* • **EN** *mechanics, machinery* • **PT** *mecânica, mecanismo* **Beispill** haut kënnt en Techniker, fir no der **Mechanik** vum Lift ze kucken 2. (kee Pluriel) **DE** *Mechanik [Maschinenkunde]* • **FR** *mécanique [science, discipline]* • **EN** *mechanics [study]* • **PT** *mecânica [ciência, disciplina]* **Beispill** eise Fils huet en Noexamen an der **Mechanik**

Mechanismus [mekan'ismus] Maskulinum (Pluriel **Mechanismen** / **Mechanismussen**) **DE** *Mechanismus [Vorrichtung]* • **FR** *mécanisme* • **EN** *mechanism [device]* • **PT** *mecanismo* **Beispill** duerch en agebaute **Mechanismus** gëtt den Alarm ausgeléist

Méchela [m'eçɛla:] Eegennumm **DE** *Michelau* • **FR** *Michelau* • **EN** *Michelau* • **PT** *Michelau* **Beispiller** ech wunnen zu **Méchela**; fiert dese Bus op **Méchela**?

Méhelbuch [m'eçɛlbuch] Eegennumm **DE** *Michelbuch* • **FR** *Michelbouch* • **EN** *Michelbouch* • **PT** *Michelbouch* **Beispiller** ech wunnen zu **Méhelbuch**; fiert dese Bus op **Méhelbuch**?

Méchelsbiërg [m'eçɛlsbi:ç] Eegennumm **DE** *Michelsbiërg* • **FR** *Michelsbiërg* • **EN** *Michelsbiërg* • **PT** *Michelsbiërg* **Beispiller** ech wunnen um **Méchelsbiërg**; fiert dese Bus op de **Méchelsbiërg**?

Méhelshaff [m'eçɛlsh'af] Eegennumm **DE** *Michels-hof* • **FR** *Michelshof* • **EN** *Michelshof* • **PT** *Michelshof* **Beispiller** ech wunnen um **Méhelshaff**; fiert dese Bus op de **Méhelshaff**?

Mecher [mæçɛ] Eegennumm **DE** *Mecher* • **FR** *Mecher* • **EN** *Mecher* • **PT** *Mecher* **Beispiller** ech wunnen zu **Mecher**; fiert dese Bus op **Mecher**?

Méck [mek] Femininum (Pluriel **Mécken**) 1. **DE** *Fliege [Insekt]* • **FR** *mouche [insecte]* • **EN** *fly [insect]* • **PT** *mosca [inseto]* **Beispiller** stell d'Essen an de Frigo, soss kom-

men d'**Mécken**!; hie gëtt un ewéi eng Tut (voll) plakeg **Mécken** [égs] [hie gëtt gär un, mee et ass näischt derhannert]; du méchs aus all **Méck** en Elefant! [égs] [du reegs dech iwwer all Klenggekeet op]; hie ka kenger **Méck** eppes zuleeds doen [égs] [hie ka kengem eppes zuleeds doen]; komm mir maachen eng **Méck**! [égs] [komm mir ginn elo séier fort] 2. **DE** *Fliege [Köder]* • **FR** *mouche [appât]* • **EN** *fly [fishing bait]* • **PT** *mosca [isco artificial]* **Beispill** d'Frell fänks de am beschte mat der **Méck** 3. **DE** *Fliege [Schleife]* • **FR** *nœud papillon* • **EN** *bow tie* • **PT** *laço [accessório masculino]* **Beispill** hien hat eng gesträifte **Méck** bei sengem bloe Kostüm un 4. (kee Singulier) [égs] **DE** *Moneten* • **FR** *pognon* • **EN** *dough [money]* • **PT** *massa [dinheiro]* **Beispill** menger Mamm hire Cousin, deen hat **Mécken**! **Synonymmen** Fric, Goss, Kit-ten, Klacken

Méckebaatsch [m'ekəba:tʃ] Femininum (Pluriel **Méckebaatschen**) **DE** *Fliegenklatsche* • **FR** *tapette, tue-mouches* • **EN** *fly swatter* • **PT** *enxota-moscas, mata-moscas* **Beispill** am Summer hu mir an all Zëmmer eng **Méckebaatsch** leien **Synonym** Baatsch

Méckepéiler [m'ekəpɛilɛ] Maskulinum (Pluriel **Méckepéiler** / **Méckepéileren**) [égs] [pejorativ] **DE** *Erbsenzähler* • **FR** *pinailleur* • **EN** *nitpicker* • **PT** *picuinhas, cocabichinhos* **Beispiller** dee **Méckepéiler** féiert Buch iwwer all Timber, deen e brauch; dee **Méckepéiler** schreift esouguer op, wéi vill Minutten een ze spéit an d'Prouf kënnt **Synonymmen** Ierbessenzieler, Spéngelschësser

i Variant: **Méckepéilert**

Méckepéilerei [mekəpɛilə'rɛi] Femininum (kee Pluriel) [égs] [pejorativ] **DE** *Erbsenzählerei* • **FR** *pinailage* • **EN** *nitpicking* • **PT** *picuinhice* **Beispill** a mengen Aen ass et **Méckepéilerei**, dësen Text Wuert fir Wuert ze analyséieren **Synonym** Ierbessenzielerei

Méckepéilert [m'ekəpɛilɛt] Maskulinum (Pluriel **Méckepéilerten**) - Variant vun ↗**Méckepéiler**

meckeren [m'ækəran] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gemeckert**) » **intransitiv** 1. **DE** *meckern [Ziege]* • **FR** *bêler [chèvre]* • **EN** *to bleat [goat]* • **PT** *berrar [cabra]* **Beispill** et héiert een d'Geessen am Stall **meckeren** 2. [égs] **DE** *meckern [nörgeln]* • **FR** *râler, rouspéter* • **EN** *to bleat, to grumble* • **PT** *resmungar, respingar* **Beispill** du muss awer och ëmmer **meckeren**!

Medail [mɛd'ɑi] Femininum (Pluriel **Medailen**) 1. **DE** *Medaille [Auszeichnung]* • **FR** *médaille [prix]* • **EN** *medal [prize]* • **PT** *medalha [prémio]* **Beispill** den Athleet huet trainéiert, fir bei den Olympesche Spiller eng **Medail** ze gewannen 2. **DE** *Orden [Ehrenzeichen]* • **FR** *médaille [décoration]* • **EN** *medal [decoration]* • **PT** *medalha [condecoração]* **Beispill** déi fräiwëlleg Mataarbechter krute fir hiren Asaz eng **Medail** **Synonymmen** Dekoratioun, Gielchen, Uerden

Medaillon [m'ɛdajɔ̃:] Maskulinum (Pluriel **Medaillonnen**) 1. **DE** *Medaillon [Schmuckanhänger]* • **FR** *médailion [bijou]* • **EN** *medallion [jewel]* • **PT** *medalhão [joia]* **Beispill** meng Schwëster huet vu menger Bomi eng gëlle Ketten an e **Medaillon** geierft 2. [konscht] **DE** *Medaillon* • **FR** *médailion* • **EN** *medallion* • **PT** *medalhão* **Beispill** um Monument gesitt Der e **Medaillon** mam Kapp vum Dichter 3. **Gastronomie** **DE** *Medaillon* • **FR** *médailion* • **EN**

medallion • PT medalhão **Beispill** fir Haaptplat gött et e Medaillon mat Krocketten a Geméis

Médecine interne [me:ds'inĕ:t'ERNƏ] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Innere Medizin* [Fachgebiet] • FR *médecine interne* [spécialité médicale] • EN *internal medicine* [branch of medicine] • PT *medicina interna* [especialidade médica] **Beispill** d'Médecine interne ass an eng ganz Rei Spezialgebieder opgedeelt **2.** DE *Innere Medizin* [Abteilung] • FR *service de médecine interne* • EN *internal medicine* [hospital department] • PT *serviço de medicina interna* **Beispill** d'Médecine interne fannt Dir um éischte Stack

Medezin [mədətsin] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Medizin* [Wissenschaft] • FR *médecine* [science] • EN *medicine* [science] • PT *medicina* [ciência] **Beispill** an de leschte Joren huet d'Medezin grouss Fortschrëtter gemaach **2.** (Pluriel **Medezinnen**) DE *Medizin* [Medikament] • FR *médicament* • EN *medicine* [drug, medication] • PT *medicamento* **Beispill** hues de deng Medezin scho geholl?

medezinesch [mədəts'inəʃ] Adjektiv DE *medizinisch* • FR *médical* • EN *medical* • PT *médico, de medicina* **Beispill** kleng Unien hu seelen e medezinescht Departement

Medezinner [mədəts'ine] Maskulinum (Pluriel **Medezinner**) DE *Mediziner* • FR *médecin, étudiant en médecine* • EN *doctor* [medical] • PT *médico, estudante de medicina* **Beispill** um Kongress waren nëmme Medezinner

W Weiblech Form: ↗Medezinnerin

Medezinnerin [mədəts'inəri:n] Femininum (Pluriel **Medezinnerinnen**) DE *Medizinerin* • FR *médecin, étudiante en médecine*

M Männlech Form: ↗Medezinner

Medezinstudium [mədəts'inʃtu:djʊm] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Medizinstudium* • FR *études de médecine* • EN *medical studies* • PT *estudos de medicina, curso de medicina* **Beispill** no hirem Medezinstudium huet meng Niess sech als Generalistin etabléiert

Mediateur [mediat'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Mediateuren**) DE *Schlichter, Vermittler* • FR *médiateur* • EN *mediator* • PT *mediador* **Beispill** déi zwou Parteien hunn hien als Mediateur akzeptéiert **Synonym** Vermëttler

W Weiblech Form: ↗Mediatrice

Mediatioun [mediasj'ʔəʊn] Femininum (Pluriel **Mediatiounen**) DE *Mediation, Schlichtung* • FR *médiation* • EN *mediation* • PT *mediação* **Beispill** déi zwou Parteien hunn eng Mediatioun ugefrot, fir hire Konflikt ze léisen

Mediatrice [mediatr'is] Femininum (Pluriel **Mediatricen**) DE *Schlichterin, Vermittlerin* • FR *médiatrice* • EN *mediator* [female] • PT *mediadora* **Beispill** well déi zwou Parteien sech net eens gi sinn, gouf eng Mediatrice ageschalt **Synonym** Vermëttlerin

M Männlech Form: ↗Mediateur

Medikament [me:dikam'ænt] Neutrum (Pluriel **Medikamenter**) DE *Medikament* • FR *médicament* • EN

medicine, medication • PT *medicamento, remédio* **Beispill** dat Medikament huet eng Rei Niewewierkungen

Meditatioun [meditasj'ʔəʊn] Femininum (Pluriel **Meditatiounen**) DE *Meditation* • FR *méditation* • EN *meditation* • PT *meditação* **Beispill** an der Retraite ass virun all Iessen eng **Meditatioun** virgesinn

meditativ [meditat'i:f] Adjektiv DE *meditativ* • FR *méditatif* • EN *meditative* • PT *meditativo* **Beispill** fir angeschlossen, lauschteren ech gär **meditativ** Musek

meditéieren [medit'ziəRƏn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **meditéiert**) » **intransitiv** DE *meditieren* • FR *méditer* • EN *to meditate* • PT *meditar* **Beispill** ech huele mer all Dag zéng Minutten Zäit fir ze **meditéieren**

mediterran Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Medium [m'e:djʊm] Maskulinum/Neutrum **1.** (Pluriel **Medien** / **Meedien**) DE *Medium* [Massenmedium] • FR *média* • EN *medium* [mass medium], *media* • PT *meio* (de *comunicação*), *média* **Beispiller** trotz dem Internet sinn d'Zeitungen ëmmer nach e wichtegt **Medium**, fir d'Leit ze informéieren; d'Walresultater goufen de Moien an all de **Medie** kommentéiert; haut ginn d'Kanner scho ganz fréi vun de **Medie** beaflosst **2.** (Pluriel **Mediemen**) DE *Medium* [Person] • FR *médium* [personne] • EN *medium* [person] • PT *médium* **Beispill** eis Nopesch geet all Woch bei e **Medium**, fir eppes iwwer hire verstuerwene Mann gewuer ze ginn

Mee Maskulinum (Pluriel <seelen> **Meeën**) **1.** DE *Mai* • FR *mai, mois de mai* • EN *May* • PT *maio* **Beispill** am **Mee** feiere mer mengem Papp seng 60 Joer **2.** Éischte **Mee** / **1.** **Mee** DE *Erster Mai*, *1. Mai* [gesetzlicher Feiertag] • FR *premier mai, 1er mai* [jour férié légal] • EN *May Day* [bank holiday] • PT *primeiro de maio*, *1.º de maio* [dia feriado legal] **Beispill** den **1. Mee** gi mir fréi mueres an de Bësch, fir e Meekranz ze maachen **Synonym** **Dag** vun der Aarbecht

mee Konjunktioun **1.** DE *aber* [jedoch] • FR *mais* [pour exprimer une restriction, précision, addition] • EN *but* [however] • PT *mas* [contudo, porém] **Beispiller** ech drénken en Aperitif, **mee** ouni Äis; hien huet versicht, mech eranzeleeën, **mee** ech hunn en duerchkuckt **Synonym** **awer** **2.** DE *sondern* • FR *mais* [pour exprimer une opposition] **Beispiller** ech hunn d'Buch net an der Librairie kaaft, **mee** op enger Liesung; meng Schwëster huet keng brong Aen ewéi ech, **mee** grénger

I Variant: mä

Meecher [m'e:çɛ] Eegennumm DE *Mecher* • FR *Mecher* • EN *Mecher* • PT *Mecher* **Beispiller** ech wunnen zu **Meecher**; fiert dëse Bus op **Meecher**?

Meechtem [m'e:çtəm] Eegennumm DE *Machtum* • FR *Machtum* • EN *Machtum* • PT *Machtum* **Beispiller** ech wunnen zu **Meechtem**; fiert dëse Bus op **Meechtem**?

Meedchen [m'e:tçən] Neutrum (Pluriel **Meed-ercher**) **1.** DE *Mädchen* [Kind, junge Frau] • FR *fille* [enfant, jeune femme] • EN *girl* [female person] • PT *rapariga* [pessoa do sexo feminino] **Beispiller** wat ass dat e léift **Meedchen**!; hie bestit e räicht **Meedchen** **2.** DE *Tochter*

• **FR** *fille* [descendant] • **EN** *girl* [daughter] • **PT** *filha* [descendente] **Beispiller** dem Bäcker säi **Meedche** gëtt déi aner Woch bestuet; säi klenge **Meedchen** ass eng richtig Babbel **Synonym** Duechter **3.** (kee Singulier) **ëgs** **DE** *Freudenmädchen* • **FR** *filles* (*légères*) • **EN** *girls* [*working girls, tarts*] • **PT** *raparigas* (*levianas*) **Beispill** deen ale Jongesell geet ëmmer nach bei d'**Meedercher**

Meederchersnumm [m'e:deçesnum] Maskulinum (Pluriel **Meederchersnumm**) **1.** **DE** *Mädchenname* [*Familiennamen*] • **FR** *nom de jeune fille* • **EN** *maiden name* • **PT** *nome de solteira* **Beispill** d'**Madamm** gouf ënner hirem **Meederchersnumm** agedroen **2.** **DE** *Mädchenname* [*weiblicher Vorname*] • **FR** *prénom féminin* • **EN** *girl's name* • **PT** *nome próprio feminino* **Beispill** verschidde **Meederchersnumm** si **Blummennimm**

Meedercherstoilette [m'e:dæçestwalæt] Femininum (Pluriel **Meedercherstoiletten**) **DE** *Mädchentoilette* • **FR** *toilettes pour filles* [W.-C.] • **PT** *casa de banho das raparigas* **Beispill** op der **Meedercherstoilette** ass keng **Seef** méi

Meederchersvestiaire [m'e:dæçesvæstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Meederchersvestiären**) - Variant vun **Meederchersvestiär**

Meederchersvestiär [m'e:dæçesvæstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Meederchersvestiären**) **DE** *Mädchenumkleide, Umkleideraum für Mädchen* • **FR** *vestiaire pour filles* • **EN** *girls' changing room* • **PT** *vestiário das raparigas* **Beispill** d'**Bouwe** goufen derbäi erwëscht, wéi se duerch d'**Schlëssellach** vum **Meederchersvestiär** geluusst hunn

Meekiewerlek [m'e:kiævelek] Maskulinum (Pluriel **Meekiewerleken**) **vereeelzt** **DE** *Maikäfer* • **FR** *hanneton* • **EN** *May bug, cockchafer* • **PT** *besouro* **Beispill** et gëtt **Joren**, do si vill **Meekiewerleken**, an aner **Joren**, do gesäit ee **guer** keng **Synonym** **Maikäfer**

Meekraitchen Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Waldmeister* • **FR** *gaillet odorant, aspérule odorante* • **EN** *woodruff* • **PT** *aspérula-odorifera* **Beispill** géi, fro d'**Nopesch** fir e **bësse** **Meekraitchen** aus hirem **Gaart!**

Meekranz [m'e:krants] Maskulinum (Pluriel **Meekränz**) **DE** *Maikranz* [*zum 1. Mai geflochtener Laubkranz*] • **FR** *couronne de mai* [*tressée à partir de feuillage au premier mai*] • **EN** *May Day wreath* • **PT** *coroa de maio* [*lentranchada com folhagem no primeiro de maio*] **Beispill** den **1.** **Mee** gi mir fréi mueres an de **Bësch**, fir e **Meekranz** ze maachen

Meenung [m'e:nun] Femininum (Pluriel **Meenungen**) **DE** *Meinung* • **FR** *avis, opinion* • **EN** *opinion* • **PT** *opinião, parecer* **Beispiller** ech sinn där selwechter **Meenung** wéi hien; menger **Meenung** no soll een dat net maachen; ech loossen hie bei senger **Meenung**; ier ech mech operéiere loossen, froen ech bei engem aneren **Dokter** eng **zweet** **Meenung**; si si gedeelter **Meenung** [si hunn net déi selwecht **Meenung**]

Meenungsfräiheet Femininum (kee Pluriel) **DE** *Meinungsfreiheit* • **FR** *liberté d'expression* • **PT** *liberdade de expressão* **Beispill** an enger **Demokratie** gehéiert d'**Meenungsfräiheet** zu de **Grondrechter**

Meeréischen [m'e:Rɛɪsɔn] Femininum (Pluriel **Meeréischer**) **DE** *Maiglöckchen* • **FR** *muguet* • **EN** *lily of the valley* • **PT** *lirio-de-maio* **Beispill** wéi ech bestuet gouf, hat ech **Meeréischer** a mengem **Brautbouquet**

Meerzal [m'e:gtsa:l] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mehrzahl, Plural* • **FR** *pluriel* • **EN** *plural* • **PT** *plural* **Beispill** bei dësem **Exercice** geet et drëm, d'**Substantiven** an d'**Meerzal** ze setzen **Synonym** **Pluriel**

Mees [me:s] Femininum (Pluriel **Meesen**) **Paridae** **DE** *Meise* • **FR** *mésange* • **EN** *tit, titmouse* • **PT** *chapim* [*ave*] **Beispill** an eisem **Vullenhaischen** huet eng **Koppel Meesen** hiert **Nascht** gebaut

i Variant: **Meeschen**

Meeschen Femininum (Pluriel **Meescher**) **Paridae** - Variant vun **Mees**

meescht [me:ft] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1.** déi **meescht** **DE** *die meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispiller** déi **meescht** **Aarbecht** kënn eréischt muer op eis duer; am **Stau** geet déi **meescht** **Zäit** drop mat waarden » Singulier / weiblech / Akkusativ **2.** déi **meescht** **DE** *die meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispiller** elo hu mer déi **meescht** **Aarbecht** hanner eis; eist **Bett** hält an der **Schlöfkummer** déi **meescht** **Plaz** an » Singulier / sächlech / Nominativ **3.** dat **meescht** **DE** *das meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispiller** dat **meescht** vu sengem **Wierk** gouf eréischt nom **Doud** vum **Auteur** publizéiert; hien huet vill **Geld**, mee dat **meescht** kënn vu senger **Fra** » Singulier / sächlech / Akkusativ **4.** dat **meescht** **DE** *das meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispill** hien huet dat **meescht** vu sengem **Privatbesët** enger **Fondatioun** vermaach » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **5.** déi **meescht** **DE** *die meisten* • **FR** *la plupart (de), le plus grand nombre (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de), a maioria (de)* **Beispiller** déi **meescht** **Staaten** hunn dës **Konvention** ratifizéiert; de **Verkeefe** huet mer vill **Tapise** gewisen, mee déi **meescht** hu mer net **gefall** » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **6.** déi **meescht** **DE** *die meisten* • **FR** *la plupart (de), le plus grand nombre (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de), a maioria (de)* **Beispill** fir de **Konveniat** hunn ech déi **meescht** vun eisen ale **Kolleegen** erëmfont an **agelueden**; eis **Partei** huet déi **meescht** **Memberen** am ganze **Land**

meescht Adverb - Kuerzform vun **meeschstens**

meeschten [m'e:ftən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** de(en) **meeschten** **DE** *der meiste* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispill** de **meeschten** **Dreck** gouf mat der **Schubbar** fortgefuert » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** de(en) **meeschten** **DE** *den meisten* • **FR** *la plus grande partie (de), le plus (de)* • **EN** *most (of)* • **PT** *a maior parte (de)* **Beispill** dësen **Artist** hat mat sengem **Optrëtt** de **meeschten** **Erfolleg** vun en all » Singulier / männlech / Dativ **3.** de(e)m **meeschten** **DE** *dem meisten* • **FR** *la plus grande partie (de), le*

plus (de) • EN most (of) • PT a maior parte (de), mais **Beispill** d'Banann ass eng vun de Friichte mat deem **meeschten** Zocker » Singulier / sächlech / Dativ 4. de(e)m meeschten **DE** dem meisten • FR la plus grande partie (de), le plus (de) • EN most (of) • PT a maior parte (de), mais **Beispill** fir déi Aarbecht huele mer d'Firma mat de(e)m **meeschte** Personal » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech / Dativ 5. de(enen) meeschten **DE** den meisten • FR la plupart (de), le plus grand nombre (de) • EN most (of) • PT a maior parte (de), a maioria (de) **Beispill** an de **meeschten** Haiser sinn d'Kichen an d'Stuff um Rez-de-chaussée

meeschendeels [me:'fænd'e:ls] Adverb **DE** meistententeils, größtenteils, vor allem • FR surtout, principalement • PT sobretudo, principalmente **Beispiller** an deem Schwäizer Kanton gëtt **meeschendeels** Italieenesch geschwat; d'Gidderzich fuere **meeschendeels** nuets **Synonymmen** gréisstendeels, virun allem

meeschens [m'e:'fəns] Adverb **DE** meistens • FR la plupart du temps, le plus souvent • PT a maior parte das vezes, a maioria das vezes **Beispiller** ech huele **meeschens** den Auto, fir op d'Aarbecht ze fueren; d'Bioproduite si **meeschens** méi deier ewéi déi aner; mir fuere **meeschens** an d'Bierger an d'Vakanz **Synonym** zum dacksten

i Variant: d'meescht

i Kuerzform: meescht

Meeschter [m'e:'fɛ] Maskulinum (Pluriel Meeschteren) - Kuerzform vun **Meeschterbréif** 1. **DE** Meister [Handwerksmeister] • FR maître [artisan] • EN master craftsman • PT mestre [artesão] **Beispiller** mat vill Gedold bréngt de **Meeschter** de Léierjongen d'Handwierk bäi; hien huet säi **Meeschter** fonnt [égs] [hien huet ee fonnt, deen him iwwerleeën ass] 2. **DE** Meister [Titel] • FR maître-artisan [titre] • PT mestre artesão [título] **Beispill** wann s de deng **Meeschterprüfung** gepackt hues, kanns de dech **Meeschter** nennen 3. **DE** Meister [Köner, Experte] • FR maître [expert] • EN expert, master • PT mestre [especialista] **Beispiller** hien ass e **Meeschter** a sengem Fach; deen Organist ass e **Meeschter** an der Improvisatioun; et ass nach kee **Meeschter** vum Himmel gefall! [égs] [et muss ee laang léieren, ier een eppes gutt kann] 4. **DE** Herr, Gebieter • FR maître, seigneur • EN master [owner, employer] • PT amo, senhor **Beispiller** wann een net gefollegt huet, ass ee vum **Meeschter** bestrooft ginn; hien ass hei Här a **Meeschter** [hien ass hei deen, deen decidéiert] 5. **DE** Herrchen, Herr [eines Hundes, eines Pferdes] • FR maître [d'un chien, d'un cheval] • EN master [of an animal] • PT dono [de um cão, de um cavalo] **Beispiller** den Hond lauschtert eenzeg an eleng op säi **Meeschter**; e gutt Päerd huet Respekt viru sengem **Meeschter** 6. [égs] **DE** guter Mann [Anrede] • FR cher ami [apostrophe] • EN chief [friendly or ironic form of address] • PT caro amigo [tratamento] **Beispill** wat soll ech Iech zerweieren, **Meeschter**? 7. **Meeschter** ginn **DE** Herr werden [bezwingen, unter Kontrolle bringen] • FR (arriver à) venir à bout de, (arriver à) maîtriser • EN to master, to overcome • PT (conseguir) vencer, (conseguir) dominar **Beispiller** mir sinn eis Géigner schlussendlech **Meeschter** ginn; d'Pompjeeë sinn d'Feier net **Meeschter** ginn

meeschter [m'e:'fɛ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ der meeschter / där meeschter **DE** der meisten • FR la plus grande partie (de), le plus (de) • EN the most • PT a maior parte (de), mais **Beispill** géff mir d'Stéck Kuch mat där **meeschter** Schlagsan

Meeschterbréif Maskulinum (Pluriel Meeschterbréiwer / Meeschterbréiwen) 1. **DE** Meisterbrief [Ausbildungsgrad] • FR brevet de maîtrise [niveau de formation] • PT diploma de mestre [grau de formação] **Beispill** mat engem **Meeschterbréif** huet een d'Recht, säin eegene Betrib ze grënnen a Leit auszubilden 2. **DE** Meisterbrief [Dokument] • FR brevet de maîtrise [document] • PT diploma de mestre [documento] **Beispill** eise Patron huet säi **Meeschterbréif** am Büro hänken

i Kuerzform: Meeschter

meeschteren [m'e:'fɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemeeschtert**) » **transitiv DE** meistern • FR gérer, maîtriser • EN to master, to cope with • PT gerir, dominar **Beispill** elo ass d'Situatioun net méi ze **meeschteren**! **Synonym** bewältegen

Meeschterin Femininum (Pluriel Meeschterinnen) - Variant vun **Meeschtesch**

Meeschterkaart [m'e:'fɛka:rt] Femininum (Pluriel Meeschterkaarten) **DE** Handwerkskarte [frühere Bescheinigung in Luxemburg, dass der Betrieb bei der Handwerkskammer eingetragen war] • FR carte d'affiliation [ancienne autorisation d'établissement d'une entreprise artisanale au Luxembourg] • PT [Definitiuon] antiga autorização de estabelecimento de uma empresa artesanal no Luxemburgo **Beispill** fréier huet een eng **Meeschterkaart** kritt, wann ee bei der Handwierkerkummer säin Handwierksbetrib agedroen hat

i Wien en Handwierksbetrib wëllt opmaachen, muss déi néideg Qualifikatioun hunn a säi Betrib bei der Handwierkerkummer umellen. Als Bescheinigung, datt de Betrib ugemellt ass, krut ee fréier eng **Meeschterkaart**. De Prinzip ass haut nach ëmmer deen nämmechten, mee den Term „**Meeschterkaart**“ gouf duerch d'„Carte d'affiliation“, d'Affiliationskaart, ersat.

Meeschterleeschtung [m'e:'fɛle:'ftuŋ] Femininum (Pluriel Meeschterleeschtungen) **DE** Meisterleistung • FR exploit, prouesse • EN mastery performance, outstanding achievement • PT proeza, façanha, feito notável **Beispill** der Violonistin hiert Spill war eng musikalesch **Meeschterleeschtung** **Synonym** Prouesse

Meeschterprüfung [m'e:'fɛpry:'fuŋ] Femininum (Pluriel Meeschterprüfungen) [égs] **DE** Meisterprüfung • FR brevet de maîtrise [examen(s)] • PT [Definitiuon] exame(s) finais para a obtenção do diploma de mestre **Beispill** wann s du deng **Meeschterprüfung** gepackt hues, bass du **Meeschter** an dengem Handwierk

i Den Term **Meeschterprüfung** gëtt haut ëmgangssproochlech fir all déi Prüfungen benotzt, déi ee maache muss, an all déi Konditiounen, déi een erfëlle muss, fir säi **Meeschterbréif** ze kréien. Mam **Meeschterbréif** gëllt een als **Meeschter** a sengem Handwierk.

Meeschterschaft [m'e:'fɛʃaft] Femininum (Pluriel Meeschterschaften) **DE** Meisterschaft [Wettkampf, Wettbewerb] • FR championnat • EN championship • PT campeonato **Beispill** d'Sportlerin huet sech fir d'**Meeschterschaft** qualifizéiert **Synonym** Championnat

Meeschterwierk [m'e:ʃtevi:ɣk] Neutrum (Pluriel Meeschterwierker) **DE** *Meisterwerk* • **FR** *chef-d'œuvre* • **EN** *masterpiece* • **PT** *obra-prima* **Beispiller** an dësem Musée kanns de en ettlech **Meeschterwierker** aus der Renaissance bewonneren; dee Roman ass e **Meeschterwierk**; déi Bréck ass e **Meeschterwierk** vun der Technik **Synonym** Chef-d'œuvre

Meeschtesch [m'e:ʃtəʃ] Femininum (Pluriel Meeschteschen) - weiblech Form vun **Meeschter**

i Variant: Meeschterin

Meesebuerg [m'e:zəbu:ɣɔ] Eegennumm **DE** *Meysemburg* • **FR** *Meysembourg* • **EN** *Meysembourg* • **PT** *Meysembourg* **Beispiller** ech wunnen zu **Meesebuerg**; fiert dëse Bus op **Meesebuerg**?

Meespelt [m'e:spəlt] Eegennumm **DE** *Meispelt* • **FR** *Meispelt* • **EN** *Meispelt* • **PT** *Meispelt* **Beispiller** ech wunnen zu **Meespelt**; fiert dëse Bus op **Meespelt**?

Meessel [m'e:səl] Maskulinum (Pluriel Meesselen) **DE** *Meißel* • **FR** *ciseau* • **EN** *chisel* • **PT** *cinzel* **Beispill** de Kënschtler bearbecht säi Stee mat **Hummer** a **Meessel** **Synonym** Schloper

meesselen [m'e:sələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemeesselt**) » **transitiv** **DE** *meißeln* • **FR** *graver, sculpter [au burin]* • **EN** *to chisel* • **PT** *gravar, esculpir [a cinzel]* **Beispiller** säin Numm ass an de Stee **gemeesselt** ginn; de Sculpteur huet eng Figur aus dem Fiels **gemeesselt**

Meeter Maskulinum (Pluriel Meeter / Meeteren) - Variant vun **Meter**

i **Meeter** gëtt mat **m** ofgekierzt.

meeterdéck Adjektiv - Variant vun **meterdéck**

meeteren [m'e:təɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gemeetert**) - Variant vun **meteren**

meeterhéich Adjektiv - Variant vun **meterhéich**

Meeterkaree Maskulinum (Pluriel Meeterkaree / Meeterkareeën) - Variant vun **Meterkaree**

i **Meeterkaree** gëtt mat **m²** ofgekierzt.

Meeterkibb Maskulinum (Pluriel Meeterkibb) - Variant vun **Meterkibb**

i **Meeterkibb** gëtt mat **m³** ofgekierzt.

meeterlaang Adjektiv - Variant vun **meterlaang**

meeterweis Adverb - Variant vun **meterweis**

Meeting [m'i:tiŋ] Maskulinum (Pluriel Meetings) **DE** *Meeting, Zusammenkunft* • **FR** *réunion, assemblée, rencontre* • **EN** *meeting* • **PT** *reunião, encontro* **Beispiller** den Deche war als Verrieder vum Clergé um **Meeting**; wéinst dem schlechte Wieder hunn d'Frënn vun den Oldtimeren hire **Meeting** um Stau missen ofblösen

metresch Adjektiv - Variant vun **metresch**

Metrik Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Metrik**

Meewieder Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

mëffelen [m'əfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemëffelt**) » **intransitiv** - och **onperséinlech** [égs] **mëffelen** (no) **DE** *miefen (nach)* • **FR** *puer* • **EN** *to pong* • **PT** *feder (a)* **Beispiller** däi Gezei **mëffelt** no Muuscht a Mattegéft!; ech muss hei ewechreckelen, et **mëffelt**! **Synonym** mipsen

mega [m'e:ga:] onverännerbaart Adjektiv **1.** [égs] **DE** *riesig, enorm* • **FR** *énorme, très grand* • **EN** *giant, huge, mega* • **PT** *enorme, imenso* **Beispiller** am Zentrum gëtt e mega Zirkuszelt opgeriicht; mat deem Schüler muss een eng **mega** Gedold hunn **Synonymmen** enorm, immens **2.** [égs] **DE** *super, genial, toll* • **FR** *excellent, épatant* • **EN** *brilliant, fantastic* • **PT** *excelente, estupendo* <Adverb *muito bem*> **Beispiller** dat do ass eng **mega** Iddi!; de Concert war einfach **mega**! **Synonymmen** genial, immens, super

mega [m'e:ga:] Adverb [égs] **DE** *mega, voll* • **FR** *super, méga* • **EN** *highly, terribly* • **PT** *altamente, imenso* **Beispiller** déi Persoun ass **mega** léif; wéi et geknuppt huet, sinn ech **mega** erschreckt **Synonymmen** enorm, immens, voll

Megaaarbecht [m'e:ga:a:bəçt] Femininum (Pluriel Megaaarbechten) - Variant vun **Mega-Aarbecht**

Mega-Aarbecht [m'e:ga:a:bəçt] Femininum (Pluriel Mega-Aarbechten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Megabyte Maskulinum (Pluriel Megabyte)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Megafon [m'e:ga:fo:n] Maskulinum (Pluriel Megafonen / Megafoner) **DE** *Megafon* • **FR** *mégaphone* • **EN** *megaphone* • **PT** *megafone* **Beispill** fir eis Manifestatioun brauche mer dräi **Megafonen**

Megahertz Maskulinum (Pluriel Megahertz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i **Megahertz** gëtt mat **MHz** ofgekierzt.

Megalomanie [megalom'ani:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Megalomanie, Größenwahn* • **FR** *mégalomanie [comportement pathologique]* • **EN** *megalomania* • **PT** *megalomania [transtorno psicológico]* **Beispill** de Psychiater huet bei der Patientin en däitlechen Hang zur **Megalomanie** festgestallt **Synonym** Grössewan

Megaphon [m'e:ga:fo:n] Maskulinum (Pluriel Megaphonen / Megaphoner) - Variant vun **Megafon**

Megawatt Maskulinum (Pluriel Megawatt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i **Megawatt** gëtt mat **MW** ofgekierzt.

Mehrzahl [m'e:ɛtsa:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Meerzal**

méi [mɛɪ] Adverb **1.** **méi** ... (ewéi) **DE** ... (*als*) [*zur Bildung des Komparativs*] • **FR** *plus ... (que)* [*pour la formation du comparatif*] • **EN** ... (*than*), *more ... (than)* [*used to form a comparative*] • **PT** *mais ... (do que)* [*para a formação do comparativo*] **Beispiller** ech sinn zwee Joer **méi** al ewéi mäi Brudder; du bass vläicht staark, mee ech si **méi** couragéiert! **2.** **DE** *mehr [weiter, stärker, eher]* • **FR** *plus*

[davantage] • **EN** *more* [to a greater degree] • **PT** *mais* [em maior grau] **Beispiller** du muss méi no riets zilen, soss trëffs de de Gol ni!; den haitege President setzt sech méi fir säi Veräin an ewéi deen alen **3**. net méi **DE** *nicht mehr* • **FR** *ne ... plus* • **EN** *not ... any more, no longer* • **PT** *já não* **Beispiller** schwätzt méi haart, ech héieren net méi gutt!; d'Haus gétt verkaaft, well hien de Prêt net méi kann erëmbezuelen; déi horrend Präisser ka kee sech méi leeschten!; et ass ellen, wann een näischt méi z'iessen huet **4**. nêmmme méi **DE** *nur noch [nichts anderes als]* • **FR** *ne ... plus que [exclusivement]* • **EN** *nothing but, only [solely]* • **PT** (*já*) *só [exclusivamente]* **Beispill** well ech nêmmme méi mäin Handy benotzen, hunn ech den Hausteleson ofgemellt **Synonymmen** just nach, nêmmen nach

Méi [mɛi] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mühe* • **FR** *mal, difficultés, efforts* • **EN** *effort, trouble* • **PT** *trabalho, dificuldades, esforços* **Beispiller** wat hues du der vill Méi gemaach, fir esou e gutt Owesiesen ze preparéieren!; si hu vill Méi mat hirem neien Hond; all eis Méi war ëmsoss!; hien huet sech Méi ginn, fir seng Aarbecht uerdentlech ze maachen [hien huet sech beméit, fir seng Aarbecht uerdentlech ze maachen]

méi [mɛi] Indefinitpronomen **DE** *mehr* • **FR** *plus (de)* • **EN** *more* • **PT** *mais* [em maior quantidade, em maior número] **Beispiller** d'Theater vun der Stad hu méi Subside kritt; déi Zopp ass nawell gutt, géff mer der e bësse méi!

méideiteg [m'ɛidaitɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

meiden [m'ɛidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemidden) » **transitiv** **DE** *meiden* • **FR** *éviter* • **EN** *to avoid* • **PT** *evitar* **Beispiller** fir gesond ze bleiwen, soll ee Sport maachen an den Alkohol meiden; ech hunn d'Gefill, datt d'Noperen eis meiden

Méideng [m'ɛidɛŋ] Eegennumm **DE** *Medingen* • **FR** *Medingen* • **EN** *Medingen* • **PT** *Medingen* **Beispiller** ech wunnen zu Méideng; fiert dëse Bus op Méideng?

Méidrescher [m'ɛidrɛʃɛ] Maskulinum (Pluriel Méidrescheren) - Variant vun ↗Mädrescher

méien [m'ɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geméit) » **transitiv** **DE** *mähen* • **FR** *tondre, faucher* • **EN** *to mow* • **PT** *cortar, ceifar* **Beispiller** hien huet de Wues geméit an d'Hecke geschnidden; de Bauer huet schonn de Moie fréi seng Wiss geméit

i Variant: méinen

méiglech [m'ɛizlɛç] Adjektiv **1**. **DE** *möglich* • **FR** *possible* [faisable, concevable] • **EN** *possible* • **PT** *possível* [factual, concebível] **Beispiller** ass et méiglech, Plazen am Viraus ze reservéieren?; komm wa méiglech direkt heem!; et ass dach net méiglech, datt e Mënsch esou domm ka sinn! **2**. esou ... ewéi méiglech **DE** *so ... wie möglich* • **FR** *aussi ... que possible* **Beispiller** komm esou séier ewéi méiglech!; probéier, d'Form esou exakt ewéi méiglech erauszuschneiden!

méiglecherweis [mɛizlɛçɛv'ais] Adverb **DE** *möglicherweise* • **FR** *éventuellement* • **EN** *possibly* • **PT** *possivelmente, eventualmente* **Beispill** de Kuerzschluss ass méiglecherweis duerch eng Waasserfuite ausgeléist

ginn

Méiglechkeet [m'ɛizlɛçkɛ:t] Femininum (Pluriel Méiglechkeeten) **DE** *Möglichkeit* • **FR** *possibilité* • **EN** *possibility [option]* • **PT** *possibilidade* **Beispill** well mäin Auto futti war, hat ech keng aner Méiglechkeet, wéi mam Zuch ze fueren **Synonym** Optioun

méiglechst [m'ɛizlɛçst] Adverb **DE** *möglichst* [so ... wie möglich] • **FR** *aussi ... que possible, au plus ...* • **EN** *as ... as possible* • **PT** *o mais ... possível* **Beispill** mir musse méiglechst séier eng Léisung fannen **Synonym** esou ... ewéi méiglech

Meil [maɪ] Femininum (Pluriel Meilen) **DE** *Meile* • **FR** *mile* • **EN** *mile* • **PT** *milha* **Beispill** op denger Kaart sinn d'Distanzen a Meilen uginn

Meilesteen [m'ɛiɫstɛ:n] Maskulinum (Pluriel Meilesteng) **DE** *Meilenstein* [wichtiges Ereignis] • **FR** *fait marquant, événement-clé* • **EN** *milestone* [significant event] • **PT** *marco* [evento marcante] **Beispill** dëse Kongress war e Meilesteen an der Geschicht vun der Partei

meilewäit [m'ɛiɫvæ:it] Adverb **DE** *meilenweit* • **FR** *à mille lieues* [très loin] • **EN** *miles* [very far] • **PT** *a milhas* [muito longe] **Beispiller** an der Wüüst louchen d'Tankstelle meilewäit auserneen; eis Meenunge leie meilewäit auserneen ^[ɛgs] [mir sinn eis guer net eens]

Méimaschinn [m'ɛimafɪn] Femininum (Pluriel Méimaschinnen) **1**. **DE** *Rasenmäher* • **FR** *tondeuse à gazon* • **EN** *lawnmower* • **PT** *máquina de cortar relva* **Beispill** mir hunn eis eng elektresch Méimaschinn kaaft **2**. **DE** *Mähmaschine* • **FR** *faucheuse* • **EN** *reaper, harvester* • **PT** *ceifeira* [máquina] **Beispill** de Bauer huet d'Messere vun senger Méimaschinn ersat

Méindeg [m'ɛindɛç] Maskulinum (Pluriel Méindeger) **DE** *Montag* • **FR** *lundi* • **EN** *Monday* • **PT** *segunda-feira* **Beispiller** kënns de deen nächste Méindeg bei eis iessen?; mir gesinn eis e Méindeg [mir gesinn eis nächste Méindeg]; ech sinn him e Méindeg begéint [ech sinn him leschte Méindeg begéint]

i Variant: Méinden

Méindegmoien [mɛindɛçm'ɔiən] Maskulinum (Pluriel Méindegmoienter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Méindemoien

Méindegowend Maskulinum (Pluriel Méindegowenter / Méindegowender) **DE** *Montagabend* • **FR** *lundi soir* • **PT** *segunda-feira ao final da tarde, segunda-feira à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all Méindegowend no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

i Variant: Méindenowend

Méindemoien Maskulinum (Pluriel Méindemoienter) - Variant vun ↗Méindegmoien

Méinden [m'ɛindən] Maskulinum (Pluriel Méindeger) - Variant vun ↗Méindeg

Méindenowend Maskulinum (Pluriel Méindegowenter / Méindenowender) - Variant vun ↗Méindegowend

méindes [m'ɛɪndəs] Adverb **1.** DE *montags* • FR *le lundi* [*tous les lundis*] • EN (*on*) *Monday(s)* [*each Monday*] • PT *á(s) segunda(s)-feira(s)* [*todas as segundas-feiras*] **Beispill** méindes kommen ech ni gutt aus dem Bett **2.** DE *am Montag* [*an einem bestimmten Montag*] • FR (*le*) *lundi* [*un lundi précis*] • EN (*on*) *Monday* [*a specific Monday*] • PT (*na*) *segunda-feira* [*numa certa segunda-feira*] **Beispill** de Vernissage ass méindes, de 17. Oktober

méinen [m'ɛɪnən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geméint*) - Variant vun *méien*

méintelaang [m'ɛɪntəla:ŋ] Adjektiv - Variant vun *méintlaang*

méintlaang [m'ɛɪntla:ŋ] Adjektiv DE *monatelang* • FR *de plusieurs mois* <Adverb *pendant des mois, depuis des mois*> • EN *months* (*of*), *for months* • PT *de vários meses* <Adverb *durante meses, há meses*> **Beispiller** no méintlaange Verhandlungen *hunn déi zwou Parteie sech kennen eenegen*; *mir hu scho méintlaang näischt méi vun him héieren*

i Variant: méintelaang

méi oder manner Adverb **1.** DE *mehr oder weniger* [*einigermaßen, ziemlich*] • FR *plus ou moins* [*assez, relativement*] **Beispiller** ech si *méi oder manner* mat mengem Resultat *zefridden*, mee am Fong ech hat mer *méi erhofft*; *d'Kanner gi méi oder manner* reegelméisseg schwammen **Synonymmen** *eenegermoossen, méi oder wéineger, plus ou moins* **2.** DE *mehr oder weniger* [*lungefähr*] • FR *plus ou moins* [*à peu près*] **Beispiller** bis elo hu mer *méi oder manner* d'Hallschent vun den Tickete verkaaft; 2023 *hunn zu Lëtzebuerg méi oder manner* 660.000 Leit *gewunnt* **Synonymmen** *méi oder wéineger, ongeféier, plus ou moins*

méi oder wéineger Adverb **1.** DE *mehr oder weniger* [*einigermaßen, ziemlich*] • FR *plus ou moins* [*assez, relativement*] **Beispiller** ech si *méi oder wéineger* mat mengem Resultat *zefridden*, mee am Fong ech hat mer *méi erhofft*; *d'Kanner gi méi oder wéineger* reegelméisseg schwammen **Synonymmen** *eenegermoossen, méi oder manner, plus ou moins* **2.** DE *mehr oder weniger* [*lungefähr*] • FR *plus ou moins* [*à peu près*] **Beispiller** bis elo hu mer *méi oder wéineger* d'Hallschent vun den Tickete verkaaft; 2023 *hunn zu Lëtzebuerg méi oder wéineger* 660.000 Leit *gewunnt* **Synonymmen** *méi oder manner, ongeféier, plus ou moins*

Méischdref [m'ɛɪʃdʁəf] Eegennumm DE *Moersdorf* • FR *Moersdorf* • EN *Moersdorf* • PT *Moersdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Méischdref; *fiert dëse Bus op Méischdref?*

Méischtref [m'ɛɪʃtrəf] Eegennumm DE *Moestroff* • FR *Moestroff* • EN *Moestroff* • PT *Moestroff* **Beispiller** ech wunnen zu Méischtref; *fiert dëse Bus op Méischtref?*

méisilbeg [m'ɛɪzilbɛç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

méisproocheg [m'ɛɪʃpʁo:χɔç] Adjektiv **1.** DE *mehrsprachig* [*mehrere Sprachen beherrschend*] • FR *plurilingue, polyglotte* • EN *multilingual* [*knowing several languages*] • PT *multilingue, poliglota* **Beispiller** Lëtzebuerg war schonn ëmmer e *méisproochegt* Land; *déi jonk Koppel leet vill Wäert drop, hir Kanner méisproocheg*

ze erzéien **2.** DE *mehrsprachig* [*in mehreren Sprachen*] • FR *plurilingue* [*en plusieurs langues*] • EN *multilingual* [*in several languages*] • PT *multilingue, (redigido) em várias línguas* **Beispill** dësen online Dictionnaire ass *méisproocheg*

Méisproochegkeet [m'ɛɪʃpʁo:χɔçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Mehrsprachigkeit* • FR *plurilinguisme* • EN *multilingualism* • PT *multilinguismo* **Beispill** de Moie war en interessanten Artikel an der Zeitung *iwwer d'Méisproochegkeet* an eiser Gesellschaft

Meitnerium [maɪt'n'e:ri:um] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** DE *Meitnerium* [*chemisches Element*] • FR *meitnerium* [*élément chimique*] • EN *meitnerium* [*chemical element*] • PT *meitnério* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Meitnerium *gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller*

Méiw [mɛɪf] Femininum (Pluriel *Méiwen*) DE *Möwe* • FR *mouette* • EN (*sea*) *gull* • PT *gaivota* **Beispill** d'Méiwe *kreesen iwwerem Waasser*

melancholesch [melanχ'o:ləʃ] Adjektiv DE *melancholisch* • FR *mélancolique* • EN *melancholy, melancholic* <Adverb *melancholically*> • PT *melancólico* **Beispiller** *déi melancholesch Musek passt bei meng Stëmmung*; *kuck net esou melancholesch dran!*

Melancholie [melanχol'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Melancholie* • FR *mélancolie* • EN *melancholy* • PT *melancolia* **Beispill** hie gefält sech a senger *Melancholie*

Melanom [melan'o:m] Maskulinum (Pluriel *Melanomen*) DE *Melanom* • FR *mélanome* • EN *melanoma* • PT *melanoma* **Beispill** e *Melanom* ass en *Hauttumor*

Mëllass [m'ələs] Femininum (kee Pluriel) DE *Zuckerrübensirup* • FR *mélasse* • EN *molasses, (black) treacle* • PT *melaço* **Beispill** hien huet sech déck *Mëllass* op d'Brout *geschmiert*

Meldung [m'ældʊŋ] Femininum (Pluriel *Meldungen*) DE *Meldung* [*Nachricht, Mitteilung*] • FR *information* [*nouvelle, communiqué*] • EN *announcement, message* [*news, information*] • PT *informação* [*notícia, comunicado*] **Beispiller** et koun eng *Meldung* am Radio, *datt d'Stroossen nees fräi sinn*; *de Journalist hat eng Meldung iwwerholl, ouni se ze iwwerpräiwen*

Melickshaff [meliksh'af] Eegennumm DE *Mélickshaff* • FR *Mélickshaff* • EN *Mélickshaff* • PT *Mélickshaff* **Beispiller** ech wunnen um *Melickshaff*; *féiert dës Strooss op de Melickshaff?*

Meliss Femininum (kee Pluriel) DE *Melisse, Zitronenmelisse* • FR *mélisse* • EN *lemon balm* • PT *erva-cidreira, melissa* **Beispill** wann s de e *Blat Meliss* an der Hand *zerreift*, *richen deng Fangere gutt no Zitroun* **Synonymmen** *Zitrounekraut, Zitrounemeliss*

mëll [məl] Adjektiv **1.** DE *weich* [*nachgebend*] • FR *mou, melleux* • EN *soft* [*yielding*] • PT *mole, fofo* **Beispiller** no dräi Deeg um *Camping vermésst ee säi mëllt Bett!*; *d'Kand zappt d'Kichelcher an de Kaffi, fir datt se mëll ginn* **2.** DE *weich, gar* • FR *cuit à point* • EN *soft* [*cooked enough*] • PT *bem cozido* **Beispiller** *wéi laang muss een d'Lense kachen, bis datt se mëll sinn?*; *dee wäerte mer nach mëll kréien!* **[egs]** *Idee wäerte mer nach*

klengkréien! **3.** **DE** mild [Wetter, Klima] • **FR** doux [météo, climat] • **EN** mild [weather, climate] • **PT** suave [tempo, clima] **Beispill** dat lescht Joer hate mer e mëlle Wanter **4.** **DE** mild [nachsigtig] • **FR** indulgent, clément • **EN** soft, tender [indulgent] • **PT** indulgente, clemente **Beispill** meng Mamm huet e mëllt Häerz **5.** ^[eggs] **DE** verrückt, übergeschnappt • **FR** timbré, cinglé • **EN** soft in the head, crazy • **PT** maluco, doído **Beispiller** deen Typ ass mëll (an der Bier!); op eemol huet hie gejaut ewéi e Mëllen! **Synonymmen** plemmplemm, mierf, tibbi, jaus

Mella Femininum (Pluriel Mellaen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mëllech [m'ələç] Femininum (kee Pluriel) **DE** Milch • **FR** lait • **EN** milk • **PT** leite **Beispiller** d'Mamm wiermt d'Mëllech fir de Bëbee; wann s du séngs, geet d'Mëllech ëm! ^[eggs] [du séngs ganz falsch!]

Mëllechbauer [m'ələçbavɔ] Maskulinum (Pluriel Mëllechbaueren) **DE** Milchbauer • **FR** producteur de lait [éleveur de vaches à lait] • **EN** dairy farmer • **PT** produtor de leite [criador de vacas leiteiras] **Beispill** mir hunn nach dräi Mëllechbaueren am Duerf

Mëllechdrüs [m'ələçdrys] Femininum (Pluriel Mëllechdrüsen) **DE** Milchdrüse • **FR** glande mammaire • **EN** mammary gland • **PT** glândula mamária **Beispill** wann eng Fra niert, kënnen sech d'Mëllechdrüsen entzünden

Mëllechfra [m'ələçfra:] Femininum (Pluriel Mëllechfraen) **DE** Milchfrau • **FR** laitière • **EN** milkwoman • **PT** leiteira [mulher] **Beispill** d'Mëllechfra bréngt mer meng Mëllech bis virun d'Dier

I Männlech Form: ↗Mëllechmann

Mëllechglas [m'ələçgla:s] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Milchglas [Material] • **FR** verre dépoli • **EN** milk-glass • **PT** vidro fosco **Beispill** eis Duschkabinn ass aus Mëllechglas

Mëllechkan [m'ələçka:n] Femininum (Pluriel Mëllechkanen) **DE** Milchkanne • **FR** bidon à lait • **EN** milk churn, milk can • **PT** leiteira, jarro de leite **Beispill** et kann een déi al Mëllechkan als Stänner fir Prabelien a Bengelen huelen

Mëllechkou [m'ələçkəʊ] Femininum (Pluriel Mëllechkéi) **DE** Milchkuh • **FR** vache laitière • **EN** dairy cow • **PT** vaca leiteira **Beispiller** d'Mëllechkéi ginn zweemol am Dag gestrach; du kriss kee Su méi vu mir, ech sinn net deng Mëllechkou! ^[eggs] [du kriss kee Su méi vu mir, du kanns net ëmmer vu mir profitéieren!]

Mëllechmann [m'ələçman] Maskulinum (Pluriel Mëllechmänner) **DE** Milchmann • **FR** laitier • **EN** milkman • **PT** leiteiro **Beispill** de Mëllechmann kënnt all zweeten Dag an eis Strooss

I Weiblech Form: ↗Mëllechfra

Mëllechprodukt [m'ələçprodukt] Neutrum (Pluriel Mëllechprodukter) **DE** Milchprodukt • **FR** produit laitier • **EN** milk product • **PT** laticínio, produto lácteo **Beispiller** an de Mëllechprodukter ass ganz vill Kalzium; munch Antibiotiquë soll een net mat Mëllechprodukter kombinéieren

Mëllechschockela [m'ələçʃokəla:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Milchschokolade • **FR** chocolat au lait • **EN** milk chocolate • **PT** chocolate de leite **Beispiller** Mëllechschockela huet méi Kalorien ewéi schwaarze Schockela; de Mëllechschockela ass mir ze séiss

Mëllechstrooss Eegennumm **DE** Milchstraße • **FR** Voie lactée **Beispill** d'Astronome schätzen, datt et an der Mëllechstrooss 200 bis 400 Milliarde Stärer gëtt

Mëllechzant [m'ələçtsant] Maskulinum (Pluriel Mëllechzänn) **DE** Milchzahn • **FR** dent de lait • **EN** milk tooth • **PT** dente de leite **Beispiller** dee klenge Jong huet säin eische Mëllechzant verluer; eist Klengt huet missen e Mëllechzant gerappt kréien

Mëllechzocker Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Milchzucker, Laktose • **FR** lactose • **EN** lactose • **PT** lactose **Beispill** ass am Gruyère nach Mëllechzocker dran? **Synonym** Laktos

mellen [m'ælə] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemellt) » **transitiv 1.** **DE** melden [angeben, anzeigen] • **FR** annoncer, signaler • **EN** to announce, to inform • **PT** anunciar, sinalizar **Beispiller** de Radio mellt fir muer Kontrollen op de Stroossen; den Zuch gëtt mat zéng Minutte Verspéidung gemellt; der Police gouf en Iwwerfall op eng jonk Fra gemellt » **reflexiv 2.** **DE** sich melden [von sich hören lassen] • **FR** se manifester, donner signe de vie • **EN** to get in touch • **PT** manifestar-se, dar notícias **Beispiller** ech melle mech, esoubal wéi ech méi Zäit hunn; däi Cousin huet sech scho laang net méi gemellt; mäi Mo mellt sech, wann et op Mëtteg zougeet ^[eggs] lech kréien Honger, wann et op Mëtteg zougeet! **Synonym** sech manifestéieren **3.** **DE** sich bewerben • **FR** poser sa candidature, postuler • **EN** to apply [to make an application] • **PT** candidatar-se, concorrer **Beispiller** fir dee Posten hu sech vill Leit gemellt; ech hu wëlles, mech bei d'Arméi ze mellen **4.** **DE** sich melden, vorstellig werden • **FR** se présenter, comparaître • **EN** to report [to present oneself] • **PT** apresentar-se, comparecer **Beispill** eisen Noper huet sech misen um Policebüro mellen

I Verben, déi **mellen** als Basis hunn: ↗ëmmellen, ↗krankmellen, ↗ofmellen an ↗umellen

Mëller [m'əle] Maskulinum (Pluriel Mëlleren) **DE** Müller • **FR** meunier • **EN** miller • **PT** moleiro **Beispill** fréier war a villen Dierfer e Mëller

I Weiblech Form: ↗Mëllerin

Mëllerchen [m'ələçən] Maskulinum (Pluriel Mëllercher) **Sylvia curruca** **DE** Klappergrasmücke • **FR** fauvette babillarde • **EN** lesser whitethroat • **PT** papa-amoras-cinzento **Beispill** wéi laang bréien d'Mëllercher? **Synonym** Babbelgraatsch

Mëllerdall [m'ələdal] Eegennumm **DE** Müllerthal • **FR** Mullerthal • **EN** Mullerthal • **PT** Mullerthal **Beispiller** ech wunnen am Mëllerdall; fiert dese Bus an de Mëllerdall?

Mëlleref [m'ələɾəf] Eegennumm **DE** Mullendorf • **FR** Mullendorf • **EN** Mullendorf • **PT** Mullendorf **Beispiller** ech wunnen zu Mëlleref; fiert dese Bus op Mëlleref?

Mëllerin [m'ələɾin] Femininum (Pluriel Mëllerinnen) **DE** Müllerin • **FR** meunière • **EN** miller [female] • **PT** moleira

[mulher] **Beispill** d'Mëllerin wunnt haut an där aler Millen, déi net méi a Betrib ass

i Männlech Form: **♂Mëller**

melodesch [mel'o:dəʃ] Adjektiv **DE** *melodisch* • **FR** *mélodieux* <Adverb *mélodieusement*> • **EN** *melodic, melodious* <Adverb *melodiously*> • **PT** *melodioso* <Adverb *melodiosamente*> **Beispiller** mir gefält d'Sinfonie, well se schéi **melodesch** ass; verschidde Sprooche klénge fir mäin Ouer méi **melodesch** ewéi anerer

Melodica [mel'o:dika:] Femininum (Pluriel *Melodicaen*) **DE** *Melodica* • **FR** *mélodica* • **EN** *melodica* • **PT** *melódica* [instrumento musical] **Beispill** meng Schwëster ka schonn e puer Lidder op hirer **Melodica** spillen

Melodie [mælod'i:] Femininum (Pluriel *Melodien*) **DE** *Melodie* • **FR** *mélodie* • **EN** *melody, tune* • **PT** *melodia* **Beispiller** déi **Melodie** geet engem net méi aus dem Kapp!; nom éischten Takt hu mer d'**Melodie** direkt erëmerkannt **Synonym** Weis

Meloun [mæl'əʊn] Femininum (Pluriel *Melounen*) **1. DE** *Melone* [Frucht] • **FR** *melon* [fruit] • **EN** *melon* [fruit] • **PT** *melão* [fruto] **Beispiller** kann ech nach e Stéck **Meloun** kréien, wannechgelift?; als Entrée gëtt et haut Ham a **Meloun** **2. DE** *Melone* [Hut] • **FR** *chapeau melon* • **EN** *bowler* [hat] • **PT** *chapéu de coco* **Beispill** fréier haten déi besser Hären e Schnëppel an eng **Meloun** **Synonym** Dunn

Mëlz [mæltz] Femininum (Pluriel *Mëlzen*) **DE** *Milz* • **FR** *rate* [organe] • **EN** *spleen* • **PT** *baço* **Beispill** den Dokter huet festgestallt, datt dem Boxer d'**Mëlz** gerass ass

Mëlzrass [m'æltzrəs] Maskulinum (Pluriel *Mëlzrëss*) **DE** *Milzriss* • **FR** *rupture de la rate* • **EN** *rupture of the spleen, splenic rupture* • **PT** *rutura do baço* **Beispill** bei Verkéiersaccidenten steet de **Mëlzrass** ganz uewen op der Lëscht vun de Blessuren

i Variant: **Mëlzrëss**

Mëlzrëss [m'æltzrəs] Maskulinum (Pluriel *Mëlzrëss*) - Variant vun **♂Mëlzrass**

Mëlzvergrëisserung [m'æltzʃeʒrɪsɪərʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Milzvergrößerung* • **FR** *splénomégalie* • **EN** *splenomegaly, enlargement of the spleen* • **PT** *esplenomegalia* **Beispill** eng **Mëlzvergrëisserung** ass keng Krankheet u sech, mee se gëtt vu villerlee Krankheeten ausgeléist

Member [m'ä:mbe] Maskulinum (Pluriel *Memberen*) **DE** *Mitglied* • **FR** *membre* [d'une communauté, d'un groupe constitué] • **EN** *member* [of a community, of a group] • **PT** *membro, sócio* **Beispiller** d'**Membere** vun eis-er Ekip schaffe gutt zesummen; eise Club huet 50 aktiv **Memberen**

Memberland [m'ä:mbeɔnt] Neutrum (Pluriel *Memberlänner*) **DE** *Mitgliedsland* • **FR** *pays membre* • **EN** *member country* • **PT** *pais-membro* **Beispill** d'**Memberlänner** sinn all un e multilaterale Vertrag gebonnen

Memberschaft [m'ä:mbeʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mitgliedschaft* • **FR** *affiliation* • **EN** *affiliation, membership* • **PT** *inscrição* [como membro], *filiação* [admissão] **Beispiller** d'**Memberschaft** bei enger Krankhees ass hei am Land obligatoresch; d'**Member-**

schaft beim Wanderclub kascht fënnef Euro **Synonym** Affiliatioun

Memberskaart [m'ä:mbeska:rt] Femininum (Pluriel *Memberskaarten*) **DE** *Mitgliedskarte* • **FR** *carte de membre* • **EN** *member's card, membership card* • **PT** *cartão de membro, cartão de sócio* **Beispill** de Sekretär huet déi nei **Memberskaarten** de Muere fortgeschéckt

Memberslëscht [m'ä:mbeslɛʃt] Femininum (Pluriel *Memberslëschten*) **DE** *Mitgliederliste* • **FR** *liste des membres* • **EN** *list of members* • **PT** *lista de membros, lista de sócios* **Beispiller** d'Aktualiséierung vun der **Memberslëscht** ass ofgeschloss; eis **Memberslëscht** misst kompletéiert ginn

Memberstaat [m'ä:mbeʃta:t] Maskulinum (Pluriel *Memberstaaten*) **DE** *Mitgliedsstaat* • **FR** *État membre* • **EN** *member state* • **PT** *Estado-membro* **Beispill** d'**Memberstaate** vun der EU sinn all op der Konferenz vertrueden

Memberstat [m'ä:mbeʃta:t] Maskulinum (Pluriel *Memberstaten*) - Variant vun **♂Memberstaat**

Membran [mæmb'r'a:n] Femininum (Pluriel *Membranen*) **DE** *Membran* • **FR** *membrane* • **EN** *membrane* • **PT** *membrana* **Beispill** d'Musek war esou haart, datt d'**Membran** am Lautsprecher gerass ass

Memoire [me:mw'a:r] Maskulinum (Pluriel *Memoiren*) **DE** *wissenschaftliche Arbeit* [zum Studienabschluss] • **FR** *mémoire* (de fin d'études) • **EN** *dissertation, thesis* • **PT** *dissertação* [de fim de estudos] **Beispill** als Ofschloss vu sengem Studium muss de Student e **Memoire** redigéieren

Memoire [m'e:mwa:r] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Gedächtnis* [Erinnerungsvermögen] • **FR** *mémoire* [faculté de mémorisation] • **EN** *memory* [ability to remember] • **PT** *memória* [faculdade de memorização] **Beispill** mäi Brudder huet eng ganz gutt **Memoire** **Synonymen** Gediechtnes, Verhalt **2. DE** *Speicher, Speicherkapazität* • **FR** *mémoire* [capacité de stockage] • **EN** *memory* [storage capacity] • **PT** *memória* [de armazenamento] **Beispill** zënter mäi Computer méi **Memoire** huet, funktionéiert e méi séier

Memoiren [me:mw'a:rən] Substantiv (kee Singular) **DE** *Memoiren* • **FR** *mémoires* • **EN** *memoirs* • **PT** *memórias* **Beispill** de Politiker wellt no sengem leschte Mandat seng **Memoirë** schreiwien

memorabel [memor'a:bəl] Adjektiv **DE** *denkwürdig, unvergesslich* • **FR** *mémorable* • **EN** *memorable* • **PT** *memorável* **Beispiller** d'Hochzäit war fir déi jonk Koppel e **memorable** Dag; dem Schauspiller säi leschten Optritt war **memorabel**

Memorial [me:mo:rɪ'ɑl] Maskulinum (Pluriel *Memorialen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.


Menace [mən'as] Femininum (Pluriel *Menacen*) **1. DE** *Drohung* • **FR** *menace* [acte, parole d'intimidation] • **EN** *threat* [threatening remark, act] • **PT** *ameaça* [ato, palavra de intimidação] **Beispill** mat denge **Menacë** kënnst de bei mir net wäit! **Synonym** Droung **2. DE** *Bedrohung*

• **FR** *menace* [dʰɑ̃ʒer] • **EN** *menace, danger* • **PT** *ameaça* [pɐɾigo] **Beispill** d'Wirtschaftskris ass eng grouss **Menace** fir eise Betrib **Synonym** Bedroung

menacéieren [mənəs'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé menacéiert) » **transitiv DE** *bedrohen* • **FR** *menacer* [intimider] • **EN** *to threaten* [to intimidate] • **PT** *ameaçar* **Beispill** de Raiber huet d'Leit an der Bank mat engem Messer **menacéiert** **Synonym** bedroen

Ménage à trois [me:n'a:ʒa:trw'a] Maskulinum (Pluriel **Ménage-à-troisen**)


 Hei entsteeet en neien Artikel.

Menagerie [mena:ʒɛr'i:] Femininum (Pluriel Menagerien) **DE** *Menagerie* • **FR** *ménagerie* • **EN** *menagerie* • **PT** *exposição de animais* **Beispiller** an der Menagerie vum Zirkus ware vill exotesch Déieren; si hunn eng ganz Menagerie doheem  [si hu vill Déieren doheem]

Mönch [mənɕ] Maskulinum (Pluriel Mönchen) **DE** *Mönch* • **FR** *moine* [religieux] • **EN** *monk* • **PT** *monge* **Beispill** déi schéinste Manuskripten si vu **Mönche** geschriwwen ginn **Synonymen** Brudder, Pater

Mëndchen [m'əntɕən] Maskulinum (Pluriel Mënnercher) - Diminutivform vun **Mond**

mëndeg [m'əndɛɕ] Adjektiv - Variant vun **mündeg**




Mendelevium [mændəl'e:vjʊm] Maskulinum (kee Pluriel)  **DE** *Mendelevium* [chemisches Element] • **FR** *mendélévium* [élément chimique] • **EN** *mendelevium* [chemical element] • **PT** *mendelévio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Mendelevium** gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

mëndlech [m'əndlɛɕ] Adjektiv **DE** *mündlich* • **FR** *oral* [effectué par la parole] <Adverb oralement> • **EN** *oral* <Adverb orally> • **PT** *oral* [que é falado] <Adverb oralmente> **Beispiller** ech muss de Mëtteg an de **mëndlechen** Examen; d'Schüler gi schrëftlech a **mëndlech** gepréift

meng [mɛŋ] Possessivpronomen » 1. Persoun Singulier / Nominativ • Singulier / weiblech **1. DE** *meine, die meine* • **FR** *ma, la mienne* • **EN** *my, mine* • **PT** *minha* **Beispiller** **meng** Auer muss onbedéngt gefléckt ginn!; deng Iddi ass manner konkret ewéi **meng** » 1. Persoun Singulier / Akkusativ • Singulier / weiblech **2. DE** *meine, die meine* • **FR** *ma, la mienne* • **EN** *my, mine* • **PT** *minha* **Beispiller** ech hu **meng** Ried nach net virbereet; du hues deng Wallis nach net gepaakt, ech **meng** awer scho laang » 1. Persoun Singulier / Nominativ • Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *meine, die meinen* • **FR** *mes, les miens, les miennes* • **EN** *my, mine* • **PT** *meus, minhas* **Beispiller** **meng** Eltere wunne scho laang getrennt; dat sinn net deng Bicher, et si **meng**! » 1. Persoun Singulier / Akkusativ • Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **4. DE** *meine, die meinen* • **FR** *mes, les miens, les miennes* • **EN** *my, mine* • **PT** *meus, minhas* **Beispiller** d'Kollegen hu **meng** Virschléi all verwerf; hien huet net op deng Froe geäntwert, an och net op **meng**!

mengem [m'ɛŋəm] Possessivpronomen » 1. Persoun Singulier / Dativ • Singulier / männlech **1. DE** *meinem, dem meinen* • **FR** *mon, le mien* • **EN** *my, mine*

• **PT** *meu* **Beispiller** ech si gëschter **mengem** Schwoer begéint; si huet op där Rees mat **mengem** Monni Bekanntschaft gemaach; gi mer dengem oder **mengem** Papp fir d'éischt beichten, wat mer gestiicht hunn?; fuere mer mat dengem Auto oder mat **mengem**? » 1. Persoun Singulier / Dativ • Singulier / sächlech **2. DE** *meinem, dem meinen* • **FR** *mon, ma, le mien, la mienne* • **EN** *my, mine* • **PT** *meu, minha* **Beispiller** ech gi **mengem** Mierschwéngchen ëmmer de Batz vum Apel; ech traue **mengem** Rezept méi ewéi dengem; hien huet dat mat dengem Averständnes gemaach, net mat **mengem**!

mengen [m'æŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemengt**) » **transitiv 1. DE** *glauben* [meinen, denken] • **FR** *croire, penser* • **EN** *to think, to believe* • **PT** *achar, pensar, julgar* **Beispiller** **meng** net, ech géif dech fäerten!; den Examen ass bestëmmt net esou schwéier, wéi s de **mengs**; wie **mengt**, dee weess näischt!  [wann een iwuer eng Saach näischt Geneeës weess, da soll een net driwwer schwätzen!]; da **meng** alt!  [du **mengs** dat vläicht, mee et ass net esou! **Synonym** denken **2. DE** *meinen* [sagen] • **FR** *dire* [émettre, prononcer] • **EN** *to say* [to maintain] • **PT** *dizer* [emitir, pronunciar] **Beispill** hien huet **gemengt**, hie misst sech dat nach iwuerleeën **Synonym** soen **3. DE** *bedeuten* [ausdrücken] • **FR** *signifier* [avoir pour signification] • **EN** *to mean* [to signify] • **PT** *significar, querer dizer* [ter o sentido de] **Beispill** d'Wuert „Tournevis“ **mengt** dat selwecht ewéi d'Wuert „Schraubenzéier“ **Synonymen** bedeiden, heeschen **4. DE** *meinen* [sagen wollen] • **FR** *vouloir dire* [vouloir exprimer] • **EN** *to mean* [to want to say] • **PT** *querer dizer* [querer exprimir] **Beispiller** du weess hoerenee, wat ech **mengen**!; wat ass domat **gemengt**? **5.** et ... **mengen** (mat) **DE** *es ... meinen* (mit) • **FR** *être ... intentionné* (envers) • **EN** *to mean ...* (towards) [to intend] • **PT** *ter ... intenções* (para com) **Beispiller** hien **hat** et net schlecht **gemengt**, hie wollt just hëlfe; deen Heuchler huet gemaach, wéi wann en et gutt mat eis géif **mengen** » **reflexiv 6. DE** *sich brüsten* • **FR** *se vanter* • **EN** *to boast, to brag* • **PT** *gabar-se* **Beispiller** du brauchst dech net ze **menge** mat dengem décken Auto!; ma du kanns dech **mengen**!  [schumm dech!] **Synonym** sech bretzen

mengen [m'æŋən] Possessivpronomen » 1. Persoun Singulier / Dativ • Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **DE** *meinen, den meinen* • **FR** *mes, les miens, les miennes* • **EN** *my, mine* • **PT** *meus, minhas* **Beispiller** ee vu **menge** Monnen ass nach Jonggesell; ech hëlfe **menge** Frënn gär; vun denger Kanner ass nach keent bestuet, vu **mengen** och net

menger [m'ɛŋɛ] Personalpronomen » 1. Persoun Singulier / Genitiv **DE** *meiner* • **FR** *de moi* • **EN** *of me* • **PT** *de mim* **Beispiller** esou séier gëss de **menger** net lass!; ech hoffen, dir gitt **menger** net midd!

menger [m'ɛŋɛ] Possessivpronomen » 1. Persoun Singulier / Dativ • Singulier / weiblech **DE** *meiner, der meinen* • **FR** *ma, la mienne* • **EN** *my, mine* • **PT** *minha* **Beispiller** ech hu vu **menger** Fräizäit profitéiert, fir spadséieren ze goen; so **menger** Fra nëmmen näischt dovun!; kuck du no denger Famill, ech kucken no **menger**!

mengerliewen [mɛŋɐl'iəvən] Adverb **DE** *mein Lebtag* • **FR** *de toute ma vie* • **EN** *in all my life* • **PT** *em toda a minha vida* **Beispill** esou eppes Schrecklech esou ech mengerliewen nach net gesinn!

mengersäits [m'ɛŋɛzæ:ɪts] Adverb **DE** *meinerseits* • **FR** *de mon côté, pour ma part* • **EN** *for my part, as far as I am concerned* • **PT** *quanto a mim, pela minha parte* **Beispill** och wann dir nach zéckt, ass mengersäits kee Problem **Synonymmen** fir mäin Deel, fir mech, vu mir aus, vu menger Säit aus

mengerwäreg Adverb - Variant vun ↗mengerwäreg

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: mengerwäreg / mengerwäreg

mengerwäreg Adverb **[vereezt]** **DE** *wahrlich, weiß Gott* • **FR** *vraiment, en vérité* • **EN** *really, certainly* • **PT** *realmente, na verdade* **Beispill** bei deem Choix ka mengerwäreg kee behaupten, e géif näischt fannen, wat em schmaacht **Synonymmen** tatsächlech, wierklech

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: mengerwäreg / mengerwäreg

mengesgläichen Indefinitpronomen

i Hei entsteet en neien Artikel.

mengetweegen [m'ɛŋətve:zən] Adverb **DE** *meinetwegen [von mir aus]* • **FR** *en ce qui me concerne, pour ce qui me concerne* • **EN** *as far as I am concerned* • **PT** *quanto a mim, cá por mim* **Beispiller** mengetweegen däärfde an de Kino goen; et ass egal, wat mer als Kaddo mathuelen, mengetweege kann et och eng Fläsch Wäi sinn; mengetweegen! **[égs]** [⇒ seet een, wann ee mat eppes d'accord ass] **Synonym** vu mir aus

Meningite [menɛ:ʒ'it] Femininum (Pluriel Meningiten) **DE** *Meningitis, Hirnhautentzündung* • **FR** *méningite* • **EN** *meningitis* • **PT** *meningite* **Beispill** huet de Patient eng bakteriell oder viral Meningite? **Synonym** Hirnhautentzündung

Meniskus [men'iskus] Maskulinum (Pluriel Meniskussen) **DE** *Meniskus* • **FR** *ménisque [articulaire]* • **EN** *meniscus* • **PT** *menisco [articular]* **Beispill** de Liichtathleet muss mam Meniskus operéiert ginn

i Variant: Miniskus

Meniskusentzündung [men'iskuzæntsɪndʊŋ] Femininum (Pluriel Meniskusentzündungen) **DE** *Meniskusentzündung* • **FR** *inflammation du ménisque* • **EN** *meniscitis, inflammation of the meniscus* • **PT** *inflamação do menisco* **Beispill** de Leefer plot scho laang eng Meniskusentzündung am rietse Knéi

Ménjecker [m'ənʒæke] Eegennumm **DE** *Münschecker* • **FR** *Münschecker* • **EN** *Münschecker* • **PT** *Münschecker* **Beispiller** ech wunnen zu Ménjecker; fiert dëse Bus op Ménjecker?

Menopause [menop'o:s] Femininum (Pluriel Menopausen) **DE** *Menopause* • **FR** *ménopause* • **EN** *menopause* • **PT** *menopausa* **Beispill** onreegelméisseg Bluddungen a Schlofsteierunge kënnen en Zeeche sinn, datt eng Fra an d'Menopause kënn **Synonym** Wiesseljoren

Mënsbech [m'ənsbɛç] Eegennumm **DE** *Münsbach* • **FR** *Munsbach* • **EN** *Munsbach* • **PT** *Munsbach* **Beispiller** ech wunnen zu Mënsbech; fiert dëse Bus op Mënsbech?

i Lokalvariant: Minsbech

Mënsbecher Schlass [m'ənsbɛçɛʃ'l'as] Eegennumm **DE** *Munsbach - Château* • **FR** *Munsbach - Château* • **EN** *Munsbach - Château* • **PT** *Munsbach - Château* **Beispiller** ech wunnen um Mënsbecher Schlass; fiert dëse Bus op d'Mënsbecher Schlass?

Mënsch [mənʃ] Maskulinum (Pluriel Mënschen) **1. DE** *Mensch [menschliches Lebewesen]* • **FR** *homme [être humain]* • **EN** *man [human being]* • **PT** *homem [ser humano]* **Beispiller** proppert Drénkwaasser ass fir de Mënsch liewensnoutwendeg; hie war ewéi kee Mënsch méi! **[égs]** [hie war ausser sech!]; ech sinn och nëmmen e Mënsch! **[égs]** [ech hunn och Schwächten!] **2. DE** *Mensch [bestimmte Person]* • **FR** *personne [individu particulier]* • **EN** *person* • **PT** *pessoa [individuo particular]* **Beispiller** hien ass e Mënsch, op deen ee sech ka verloossen; all Mënsch gouf op d'Fest agelueden [jidderee gouf op d'Fest agelueden]; et ass kee Mënsch an d'Spidol no him kucke gaangen [et ass keen an d'Spidol no him kucke gaangen]

Mënschegedenken [m'ənʃɛgədæŋkən] Neutrum (kee Pluriel) zënter Mënschegedenken **DE** *seit Menschegedenken* • **FR** *de mémoire d'homme* • **EN** *in living memory* • **PT** *desde que o homem é homem* **Beispill** mir haten dëst Joer dee wärmste Summer zënter Mënschegedenken

Mënscheliwien Neutrum (Pluriel Mënscheliwien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

mënscheméiglech [mənʃəm'ɪzɪləç] Adjektiv **1. DE** *menschenmöglich* • **FR** *humainement possible* • **EN** *humanly possible* • **PT** *humanamente possível* **Beispill** et gouf alles probéiert, wat nëmme mënscheméiglech war **2. net mënscheméiglech** **DE** *unvorstellbar* • **FR** *inconcevable [étonnant, surprenant]* • **EN** *inconceivable* • **PT** *inconcebível [espantoso, surpreendente]* **Beispill** dat do ass net mënscheméiglech!

Mënschenhandel [m'ənʃənhandəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Menschenhandel* • **FR** *traite d'êtres humains* • **EN** *human trafficking* • **PT** *tráfico de seres humanos* **Beispill** de Mënschenhandel muss mat aller Häert bekämpft ginn

Mënscherecht [m'ənʃərəçt] Neutrum (Pluriel Mënscherechter) (meeschens Pluriel) **DE** *Menschenrecht* • **FR** *droit de l'homme* • **EN** *human right* • **PT** *direito humano* **Beispiller** d'Schülerin huet en interessanten Exposé iwwe d'Mënscherechter gehalen; seng Ried war e Plädoyer fir d'Mënscherechter; d'Recht op eng Wunneng ass e Mënscherecht

Mënscherechtsorganisatioun [m'ənʃərəçt-sɔʁganizasjən] Femininum (Pluriel Mënscherechtsorganisatiounen) **DE** *Menschenrechtsorganisation* • **FR** *organisation (de défense) des droits de l'homme* • **EN** *human rights organization* • **PT** *organização (de defesa) dos direitos humanos* **Beispill** d'Mënscherechtsorganisatioun protestéiere géint d'Vollstreckung vum

Doudesurteel

Mënscheséil Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mënscheverstand [m'ənʃəfɛʔtant] Maskulinum (kee Pluriel) gesunde Mënscheverstand **DE** *gesunder Menschenverstand* • **FR** *bon sens* • **EN** *common sense* • **PT** *bom senso* **Beispill** grad a Krisenzäite muss mat gesondem Mënscheverstand gehandelt ginn!

Mënschheet [m'ənʃhɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Menschheit* • **FR** *humanité [ensemble des hommes]* • **EN** *humanity [the human race]* • **PT** *humanidade [conjunto dos homens]* **Beispill** d'Atomwaffe sinn eng Gefor fir d'Mënschheet

mënschlech [m'ənʃlɛç] Adjektiv **1. DE** *menschlich [menschenspezifisch]* • **FR** *humain [propre à l'homme]* • **EN** *human [characteristic of humans]* • **PT** *humano [próprio do homem]* **Beispiller** sech ieren ass mënschlech!; de mënschleche Kierper verléiert mam Alter un Elastizitéit **2. DE** *menschlich [human, nachsichtig]* • **FR** *humain [bon, indulgent]* <Adverb *humainement*> • **EN** *considerate [kind]* <Adverb *humanely*> • **PT** *humano [bondoso, indulgente]* <Adverb *humanamente*> **Beispiller** mir hunn e ganz mënschleche Chef; d'Prisonéier mussen mënschlech behandelt ginn

Mënschlecheit [m'ənʃlɛçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Menschlichkeit [Güte, Nachsicht]* • **FR** *humanité [bonté, indulgence]* • **EN** *humanity [compassion]* • **PT** *humanidade [bondade, indulgência]* **Beispill** Merci, datt Dir déi Affär mat Gedold a Mënschlecheit behandelt hutt

Menster Eegennumm **DE** *Mensdorf* • **FR** *Mensdorf* • **EN** *Mensdorf* • **PT** *Mensdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Menster; fiert dese Bus op Menster?

Menstruatioun Femininum (Pluriel Menstruatiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

mental [mænt'a:l] Adjektiv **DE** *mental [geistig]* • **FR** *mental [psychique, intellectuel]* <Adverb *mentalement*> • **EN** *mental* <Adverb *mentally*> • **PT** *mental [psíquico, intelectual]* <Adverb *mentalmente*> **Beispiller** hien huet e mentale Problem; de Coureur huet sech mental op déi nächst Etapp virbereet

Mentalitéit [mæntalit'ɛit] Femininum (Pluriel Mentalitéiten) **DE** *Mentalität* • **FR** *mentalité* • **EN** *mentality* • **PT** *mentalidade* **Beispill** déi gesellschaftlech Ëmbréch hunn d'Mentalitéit vun de Leit geännert

mentionéieren [mã:ʃjɔn'zjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mentionéiert) » **transitiv DE** *erwähnen* • **FR** *mentionner* • **EN** *to mention* • **PT** *mencionar* **Beispill** ech wëll iwwer e Problem schwätzen, dee bis elo nach kee mentionéiert huet **Synonym** erwänen

Mentioun [mã:ʃj'ɛʊn] Femininum (Pluriel Mentiounen) **1. DE** *Auszeichnung [bei einer Benotung]* • **FR** *mention [d'excellence]* • **EN** *distinction [outstanding grade]* • **PT** *distinção [de excelência]* **Beispill** hatt huet den Exame mat Mentioun gepackt **2. DE** *Note, Prädikat [bei einer Bewertung]* • **FR** *mention [d'évaluation]* • **EN** *grade, rating [comment, appreciation]* • **PT** *nota, classifi-*

cação [numa avaliação] **Beispill** ech hunn den Examen esou just mat der Mentioun „satisfaisant“ gepackt

Mentor Maskulinum (Pluriel Mentoren) **DE** *Mentor [Berater]* • **FR** *mentor* • **PT** *mentor [conselheiro]* **Beispill** d'Schüler gi bei hirem Projet vun engem erfuerene Mentor aus der Berufswelt encadréiert

I Weiblech Form: ♀Mentorin

Mentorin Femininum (Pluriel Mentorinnen) **DE** *Mentorin [Beraterin]* • **FR** *mentor [femme]* • **PT** *mentora [conselheira]* **Beispill** meng erfueren Aarbechtskolleegin huet mech als Mentorin ëmmer ënnerstëtzt a beroden

I Männlech Form: ♂Mentor

Menü [mən'y:] Maskulinum (Pluriel Menüen) **1. DE** *Menü [Speisefolge]* • **FR** *menu [mets composant un repas]* • **EN** *set menu* • **PT** *menu [pratos servidos numa refeição]* **Beispill** de Chef proposéiert de Mëtteg e Menü mat véier Gäng **2. DE** *Speisekarte* • **FR** *menu [carte de menu]* • **EN** *menu [list of dishes]* • **PT** *menu, ementa, lista* **Beispill** mir haten eis knapps gesat, du koom de Garçon scho mat de Menüen **Synonymmen** Kaart, Menükaart **3. DE** *Menü [einer Benutzeroberfläche]* • **FR** *menu [élément d'interface graphique]* • **EN** *menu [options displayed on a screen]* • **PT** *menu [lista de comandos]* **Beispill** déi lescht Versioun vum Programm huet eng Rei nei Menüen, mat deenen ech mech nach muss familiariséieren

Menu [mən'y:] Maskulinum (Pluriel Menuen) - Variant vun ♂Menü

Menüskaart [men'y:ska:rt] Femininum (Pluriel Menüskaarten) **DE** *Speisekarte* • **FR** *carte (de menu), (carte de) menu* • **EN** *menu [list of dishes]* • **PT** *menu, ementa, lista* **Beispill** mir haten eis knapps gesat, du koom de Garçon scho mat de Menüskaarten **Synonymmen** Menü, Kaart

Menuskaart Femininum (Pluriel Menuskaarten) - Variant vun ♀Menüskaart

Mënz [mænts] Femininum **1.** (Pluriel Mënzen) **DE** *Münze [Geldstück]* • **FR** *pièce de monnaie* • **EN** *coin* • **PT** *moeda [peça de dinheiro]* **Beispiller** bei den Ausgruewunge si schéin al Mënze fonnt ginn; si hëlt alles fir boer Mënz [ɛg] [si ass lichtgleeweg] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Kleingeld* • **FR** *(petite) monnaie [(petites) pièces]* • **EN** *(small) change [coins]* • **PT** *trocos [dinheiro miúdo]* **Beispiller** ech hu keng Mënz, ech muss mat engem Schäi bezuelen; déi Leit hu Mënz! [ɛg] [déi Leit si räich!] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Wechselgeld* • **FR** *monnaie [argent rendu]* • **EN** *change [money returned]* • **PT** *troco [demasia]* **Beispill** kontrolléier, ob de Keessjee der d'Mënz richtig erëmginnt huet!

Mënzesammlung Femininum (Pluriel Mënzesammlungen) - Variant vun ♀Mënzsammlung

Mënzsammlung [m'æntsʒamluŋ] Femininum (Pluriel Mënzsammlungen) **DE** *Münzsammlung* • **FR** *collection de pièces (de monnaie)* • **EN** *coin collection* • **PT** *coleção de moedas* **Beispill** ech hunn en Daler aus dem 16. Joerhonnert a menger Mënzsammlung

I Variant: Mënzesammlung

mer [mɛ] Personalpronomen » **1.** Persoun Pluriel / Nominativ **1. DE** *wir* • **FR** *nous* • **EN** *we* • **PT** *nós* **Beispill**

gëschter Owend hu **mer** eis gutt ameséiert » **1.** Persoun Singulier / Dativ **2.** **DE** *mir* • **FR** *me, moi* • **EN** *me* • **PT** *me, mim* **Beispiller** dat do gefält **mer!**; géff **mer** endlech meng Suen erëm!; hie souz niewent **mer** am Theater

mer [mɛ] Reflexivpronomen » **1.** Persoun Singulier / Dativ **DE** *mir* • **FR** *me* • **EN** *myself* • **PT** *me* **Beispill** ech hu **mer** erlaabt, e puer Annotatiounen zu dengem Text ze maachen

Mercerie [mɛʁsɛʁi:] Femininum **1.** (Pluriel *Merce-rien*) **DE** *Kurzwarenhandlung* • **FR** *mercerie* [*commerce*] • **EN** *haberdashery* [*shop*] • **PT** *retrosaria* [*loja*] **Beispill** ech muss nach an d'*Mercerie* goen, well ech Knäpp brauch **2.** (kee Pluriel) **DE** *Kurzwaren* • **FR** *mercerie* [*articles de mercerie*] • **EN** *haberdashery* [*goods*] • **PT** *artigos de retrosaria* **Beispill** mä Grousspapp huet och *Mercerie* verkaaft

Merci [m'ɛʁsi:] Maskulinum **1.** *Merci* soen **DE** *danke sagen* • **FR** *dire merci (à), remercier* • **EN** *to say thank you, to thank* • **PT** *dizer obrigado (a), agradecer (a)* **Beispill** hien huet d'Geleeënheet ergraff, fir de Leit *Merci* ze soen **2.** (Pluriel *Mercien*) **DE** *Dank, Dankeschön* • **FR** *remerciement* [*témoignage de reconnaissance*] • **EN** *thank you* • **PT** *agradecimento* [*testemunho de reconhecimento*] **Beispiller** als *Merci* krut ech e Fräibilljee; bei deene kritt ee kee *Merci!*

i Nieft **Merci** soen kann een och **merci** soen schreiwén.

merci [m'ɛʁsi:] Interjektion **DE** *danke* • **FR** *merci* • **EN** *thank you, thanks* • **PT** *obrigado* **Beispiller** *merci* fir Är Hëllef!; dat ass awer léif, villmools *merci!*

Merd [mɛʁt] Femininum (kee Pluriel) **graf** **DE** *Scheiße* [*wert Un erfreuliches*] • **FR** *merde* [*ennui, désagrément*] • **EN** *shit* [*unpleasant experience, situation*] • **PT** *porcaria, merda* [*contrariedade, embaraço*] **Beispiller** wat ass dat eng *Merd!*; si hu mech an der *Merd* stieche gelooss

merd Interjektion **1.** **graf** **DE** *Scheiße, verdammt* • **FR** *merde, putain* [*pour exprimer l'agacement, la colère*] • **PT** *merda, chiça* [*para exprimir irritação, cólera*] **Beispiller** *merd*, elo ass de Schlëssel mer am Schlass ofgebrach!; *merd*, ech hu mä *Rendez-vous* an der Garage vergiess! **Synonymmen** fuck, schäiss, shit **2.** **graf** (o) *merd* **DE** *Scheiße, o Gott* [*als Ausdruck der Fassungslosigkeit*] • **FR** *putain, merde* [*pour exprimer la stupeur*] • **PT** *fogo, poça* [*para exprimir estupefação*] **Beispiller** *merd*, elo sinn déi zwéi hem aneenegeknuppt!; o *merd*, dat do hätt ech ni vun him geduecht! **Synonymmen** o mei, (o) vreck, fuck

Merde Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Merd*

merde Interjektion - Variant vun ↗*merd*

mergen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gemergert* / *gemerged*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Meringue [m'ɛʁɛːŋk] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Meringue* [*Substanz*] • **FR** *meringue* [*substance*] • **EN** *meringue* [*substance*] • **PT** *merengue* [*substância*] **Beispill** fir säi Gebuertsdag wënscht hie sech eng Taart mat *Meringue* **2.** (Pluriel *Meringuen*) **DE** *Meringue* [*Gebäck*] • **FR** *meringue* [*gâteau*] • **EN** *meringue* [*cake*] • **PT** *merengue* [*bolo*] **Beispill** dee Pâtissier huet excellent *Meringuen*

Merite [mɛʁ'it] Maskulinum (Pluriel *Meritten* / *Meritter*) - Variant vun ↗*Meritt*

Meritt [mɛʁ'it] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Verdienste* [*Anspruch auf Anerkennung*] • **FR** *mérite* [*droit à de l'estime*] • **EN** *merit* [*right to respect, esteem*] • **PT** *mérito* [*direito a reconhecimento*] **Beispill** du hues kee *Meritt* un där Saach **2.** (Pluriel *Meritten* / *Meritter*) **DE** *Verdienst* [*(gute) Eigenschaft, Leistung*] • **FR** *mérite* [*qualité, accomplissement*] • **EN** *virtue, accomplishment* • **PT** *mérito* [*qualidade, ação meritória*] **Beispill** hien huet all seng *Meritten* opgezielt

Merkur Eegennumm (kee Pluriel) **1.** **DE** *Merkur* [*Planet*] • **FR** *Mercur* [*planète*] **Beispill** de *Merkur* ass de klengste Planéit an eisem Sonnesystem **2.** **DE** *Merkur* [*Gott-heit*] • **FR** *Mercur* [*dieu de la mythologie*] **Beispill** an der réimescher Mythologie ass de *Merkur* de Buet vun de Gëtter

Merlan Maskulinum (Pluriel *Merlanen*) *Merlangius merlangus* **1.** **DE** *Wittling, Merlan* [*Tier*] • **FR** *merlan* [*animal*] • **PT** *badejo* [*animal*] **Beispill** de *Merlan* gehéiert zu der selwechter Famill ewéi de *Cabillaud* **2.** **DE** *Wittling, Merlan* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *merlan* [*aliment*] • **PT** *badejo* [*alimento*] **Beispill** de *Merlan* zerfällt gär beim Kachen

Merlin [mɛʁl'iːn] Maskulinum (Pluriel *Merlinen*) *Falco columbarius* **DE** *Merlin* • **FR** *faucon émerillon* • **EN** *merlin* • **PT** *esmerilhão* **Beispill** wéi laang bréien d'*Merlinen*?

Mesch [mæʃ] Femininum (Pluriel *Meschen*) (meeschtens Pluriel) **DE** *Strähnchen* • **FR** *mèche* [*colorée*] • **EN** *highlights, lowlights* [*in the hair*] • **PT** *madeixa* [*pintada*] **Beispill** hatt huet sech blond *Mesche* beim Coiffer maache gelooss

mësch [m'ɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gemësch*) » **transitiv** **1.** **DE** *mischen* • **FR** *mélanger* • **EN** *to mix, to combine* • **PT** *misturar* **Beispill** bei deem Rezept muss de fir d'éischt Zocker an Eeër *mësch* » **reflexiv** **2.** sech *mësch* enner **DE** *sich mischen* unter • **FR** *se mêler à, se fondre dans* • **EN** *to blend in with, to mingle with* • **PT** *misturar-se com, fundir-se com* **Beispill** d'*Police* huet den Déif net kritt, well en sech séier enner d'*Leit* *gemësch* hat **3.** sech *mësch* an **DE** *sich einmischen in* • **FR** *se mêler de* • **EN** *to interfere in* • **PT** *meter-se em, intrrometer-se em* **Beispill** *mësch* dech net an hir Diskussiounen!

i Verben, déi **mësch** als Basis hunn: ↗*amësch*en, ↗*bäimësch*en an ↗*matmësch*en

Mëschform [m'ɛʃfɔʁm] Femininum (Pluriel *Mëschformen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mëschpult [m'ɛʃpult] Neutrum (Pluriel *Mëschpult-ter*) **DE** *Mischpult* • **FR** *table de mixage* • **EN** (*audio*) *mixing console, audio mixer* • **PT** *mesa de mistura* **Beispill** a mengem Stage beim Radio hunn ech geléiert, wéi ee mat engem *Mëschpult* émgeet

Mësch [mɛʃt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Mist* [*Dünger*] • **FR** *fumier* [*engrais*] • **EN** *manure, dung* • **PT** *estrume* **Beispiller** de Bauer huet d'*Mësch* ennergeplout; dat ass net op menger *Mësch* gewuess! **égs** [dat war net meng Iddi!]; mat denger ongesonder Liewensweis méchs de net laang *Mësch!* **égs** [mat

denger ongesonder Liewensweis gëss de net all! **2. DE** Mist [Misthaufen] • **FR** fumier [tas de fumier] • **EN** manure pile, dunghill • **PT** estrumeira **Beispiller** gehei d'Grompereschielen op d'Mëschcht!; hei sinn ech op menger Mëschcht! ^[ëgs] [hei sinn ech deen, deen decidéiert!]; wann et ëm Autoe geet, ass hien op senger Mëschcht [wann et ëm Autoe geet, weess hie gutt Bescheed] **3. [ëgs]** **DE** Durcheinander, Unordnung • **FR** pagaille, bordel [désordre] • **EN** mess • **PT** barafunda, desordem **Beispill** wat ass dat do eng Mëschcht!

Mëschtekaul [m'əʃtəkəʊl] Femininum (Pluriel Mëschtekaulen) **DE** Dunggrube • **FR** fosse à fumier • **EN** manure pit • **PT** fossa para estrume **Beispill** d'Mëschtekaul ass niewent dem Stall

Mëschtekoup [m'əʃtəkəʊp] Maskulinum (Pluriel Mëschtekéip) **DE** Misthaufen • **FR** tas de fumier • **EN** manure heap, dunghill • **PT** monte de estrume **Beispill** hien ass vun elauter Eefalt hannerrécks an e Mëschtekoup gefuer

mëschten [m'əʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemësch) » **transitiv 1. DE** ausmisten [leinen Stall] • **FR** sortir le fumier de, nettoyer [une étable] • **EN** to muck out • **PT** tirar o esterco de, limpar [um estábulo] **Beispiller** de Knecht huet de Stall gemësch; ech hu meng Kummer gemësch ^[ëgs] [ech hu meng Kummer geraumt] **2. DE** düngen • **FR** fertiliser [la terre] • **EN** to manure • **PT** fertilizar [a terra] **Beispill** am Hierscht muss de Gaart gemësch ginn

Mëschtgreef [m'əʃtgr'e:f] Maskulinum (Pluriel Mëschtgreefer) **DE** Mistgabel • **FR** fourche [à fumier] • **EN** pitchfork • **PT** forquilha [para estrume] **Beispiller** de Bauer huet de Mëschtgreef an den Eck gestallt, an ass Kaffi drénke gaangen; dee Kärel géif ech emol net mat engem Mëschtgreef upaken ^[ëgs] [Idee Kärel ass ganz schmuddeleg] **Synonym** Greef

Mëschtwon Maskulinum (Pluriel Mëschtwen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mëschung [m'əʃʊŋ] Femininum (Pluriel Mëschungen) **DE** Mischung [Gemisch, Kombination] • **FR** mélange [mixture, combinaison] • **EN** mixture [combination] • **PT** mistura [misto, combinação] **Beispill** Alkohol a Medikamenter sinn eng geféierlech Mëschung **Synonymmen** Mix, Mixtur

Meskot Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Muskot

Mëspel [m'əʃpəl] Femininum (kee Pluriel) **DE** Misteln • **FR** gui [plante] • **EN** mistletoe • **PT** visco-branco **Beispill** fir eis Chrëschtdekoratioun ware mer Mëspel sichen

Mëspeldréischel [m'əʃpəldrɛʃɛl] Femininum (Pluriel Mëspeldréischelen) **Turdus viscivorus** **DE** Misteldrossel • **FR** grive draine • **EN** mistle thrush • **PT** tordoveia **Beispill** wéi laang bréien d'Mëspeldréischelen? **Synonym** Läschter

Message [m'æʃ'a:] Maskulinum (Pluriel Messagen) **1. DE** Nachricht • **FR** message [communication] • **EN** message [communication] • **PT** mensagem [recado] **Beispill** et huet ee mer e Message op mäi Repondeur geschwat **2. DE** Message, Aussage, Anliegen • **FR** message [contenu, thèse] • **EN** message [meaning, point] •

PT mensagem [conteúdo, tese] **Beispill** de Message vun där Campagne ass net verstanen ginn

Messengerie [m'æʃa:ʒə'r'i:] Femininum (Pluriel Messengerien) **DE** zentrale Verteilstelle für Printmedien • **FR** messagerie (de presse) • **EN** print media distributor • **PT** agência distribuidora (de imprensa escrita) **Beispill** de Kiosk ass haut net vun der Messengerie beliwwert ginn

Mëssbrauch [m'əsbræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Missbrauch [unangemessener Gebrauch] • **FR** abus [mauvais usage] • **EN** misuse [wrong use] • **PT** abuso [mau uso] **Beispiller** maach kee Mëssbrauch mat deem, wat ech der elo gesot hunn!; mat deem Gesetz ass jorelaang Mëssbrauch gedriwwen ginn **2. DE** Missbrauch [Schändung] • **FR** abus [viol] • **EN** abuse [mistreatment] • **PT** abuso [violação] **Beispill** de sexuelle Mëssbrauch vu Kanner gétt haart bestrooft

mëssbrauchen [m'əsbr'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mëssbraucht) » **transitiv 1. DE** missbrauchen [unangemessen gebrauchen] • **FR** abuser de [faire mauvais usage de] • **EN** to misuse [to put to wrong use] • **PT** abusar de [fazer mau uso de] **Beispill** du hues mäi Vertraue mëssbraucht **2. DE** missbrauchen [sexuell] • **FR** abuser (sexuellement) de • **EN** to abuse [to mistreat] • **PT** abusar (sexualmente) de **Beispill** den Ugekloten huet gestanen, datt en d'Kand mëssbraucht hat

Mëssel [m'əsəl] Maskulinum (Pluriel Mësselen) **1. DE** Meinungsverschiedenheit [Streit] • **FR** différend • **EN** dispute, disagreement • **PT** diferendo **Beispiller** d'Noperen hunn e Mëssel mat der Gemeng weinst engem Terrain; no laange Joren hunn déi zwou Familien hire Mëssel bäigeluecht **2. DE** Versehen, Irrtum • **FR** erreur [iméprise] • **EN** error, mistake • **PT** erro [lapso] **Beispill** bei der Opstellung vun der Facture ass e Mëssel geschitt **3. DE** Missgeschick • **FR** (petit) malheur • **EN** mishap • **PT** (pequeno) azar **Beispill** tréisch dech, dat do ass nëmmen e klenge Mëssel! **Synonym** Mëssgeschéck

mëssen [m'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemësst) » **transitiv 1. net** wëlle mëssen **DE** nicht missen wollen • **FR** ne pas vouloir se passer de • **EN** to not want to go without • **PT** não querer prescindir de, não querer passar sem **Beispill** déi Vakanzen um Land wëllt ech net mëssen **2. [vereezelt]** **DE** vermissen [sich sehnen nach] • **FR** regretter (l'absence de) [éprouver un manque de] • **EN** to miss [to long for] • **PT** ter saudades de [sentir falta de] **Beispill** an der Vakanz hunn ech d'Aarbecht net gemësst! **Synonym** vermëssen

Messeng [m'æs'æŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Messing • **FR** laiton • **EN** brass • **PT** latão [liga] **Beispill** eis Krinn sinn aus Messeng

messengs [m'æs'ɛŋs] onverännerbaart Adjektiv **DE** aus Messing, messingen • **FR** en laiton • **EN** brass • **PT** de latão **Beispill** messengs Schrauwe raschten net

Messer [m'æʃe] Neutrum (Pluriel Messeren) **1. DE** Messer [mit Griff] • **FR** couteau [à manche] • **EN** knife • **PT** faca [de cabo] **Beispiller** pass op, dat Messer ass schaarf!; d'Messere si frësch geschlaff!; ech hunn d'Messer op d'Broscht gesat kritt! ^[ëgs] [ech gouf zu eppes forcéiert] **2. DE** Messer [Maschinenteil] • **FR** lame [d'un outil, d'une machine] • **EN** blade [cutting edge of

a tool, cutting part of a machine] • **PT** lâmina [de uma ferramenta, de uma máquina] **Beispill** d'Messer vun der Méimaschinn ass stompeg

Messerchen [m'æseçən] Neutrum (Pluriel Messercher) - Diminutivform vun ↗Messer

Mësserfolleg [m'æzəfələç] Maskulinum (Pluriel Mësserfolleger) **DE** Misserfolg • **FR** échec, revers, déboire • **EN** failure • **PT** fracasso, malogro, insucesso **Beispill** ech ginn zou, datt dee Mësserfolleg mech frustréiert huet; de Mësserfolleg an der Schoul kann een duerch eng adequat Orientatioun reduzéieren **Synonym** Echec

Messerpickerei [mæsepikə'rɑi] Femininum (Pluriel Messerpickereien) [égs] **DE** Messerstecherei • **FR** rixe [à l'arme blanche] • **EN** stabbing, knife fight • **PT** rixa [com arma branca] **Beispill** virun der Disko war eng Messerpickerei

Messerpickert [m'æsepiket] Maskulinum (Pluriel Messerpickerten) [égs] **DE** Messerstecher • **FR** bagarreur [à l'arme blanche] • **EN** knifer, stabber • **PT** faquista **Beispill** ee vun deenen zwee Messerpickerte sëtzt elo am Prisong

mëssfalen [mæsf'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mëssfall) » **intransitiv** **DE** missfallen • **FR** ne pas plaire à, déplaire à • **EN** to displease • **PT** não agradar a, desagradar a **Beispill** deng lescht Aussoen hu ville Leit mëssfall, well se ze radikal waren

Mëssgeschéck [m'æsgəfek] Neutrum (Pluriel Mëssgeschécker) **DE** Missgeschick • **FR** maladresse, petit malheur • **EN** accident, mishap • **PT** percalço, pequeno azar **Beispill** et ass mer e klengt Mëssgeschéck geschitt **Synonym** Mëssel

mësshandelen [mæsh'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mësshandelt) » **transitiv** **DE** mishandeln • **FR** maltraiter [brutaliser] • **EN** to mistreat, to abuse • **PT** maltratar [brutalizar] **Beispill** si hunn en décke Protokoll kritt, well se hiren Hond mësshandelt hunn **Synonym** quälen

Mësshandlung [mæsh'andlunç] Femininum (Pluriel Mësshandlungen) **DE** Misshandlung • **FR** sévices • **EN** abuse, mistreatment • **PT** sevicias **Beispill** de Schouldokter huet bei engem Kand Spuere vu kierperleche Mësshandlung festgestallt **Synonym** Quälerei

Mëssstand [m'æsftant] Maskulinum (Pluriel Mëssstänn) **DE** Missstand • **FR** abus, dysfonctionnement • **EN** social evil, abuse • **PT** mal, irregularidade **Beispill** a senger Interpellatioun huet den Deputéierten op verschidde Mëssstänn higewisen

Mësstraue [mæstr'ʊsən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Misstraue • **FR** méfiance • **EN** mistrust • **PT** desconfiança **Beispill** dain éiwegt Mësstraue geet mer op de Geescht

Mësstrauensvott Maskulinum (Pluriel Mësstrauensvotten) **DE** Misstrauensvotum • **FR** motion de censure • **PT** voto de desconfiança **Beispill** wéinst hiren ëmstriddenen Entscheedungen huet d'Ministesch sech mussen engem Mësstrauensvott stellen

mësstrauesch [m'æstrʌʊʃ] Adjektiv **DE** misstrauisch • **FR** méfiant <Adverb avec méfiance> • **EN** distrustful, suspi-

cious <Adverb suspiciously> • **PT** desconfiado <Adverb com ar desconfiado> **Beispill** den Douanier ass op eemol mësstrauesch ginn; hien huet mech mësstrauesch gefrot, wat ech hei méich

Mëssverständnes [m'æsfejtəntnəs] Neutrum (Pluriel Mëssverständneser) **DE** Missverständnis • **FR** malentendu [divergence d'interprétation] • **EN** misunderstanding • **PT** mal-entendido **Beispill** ee Gléck, datt alles nëmmen e Mëssverständnes war!; mir haten e klenge Sträit, deen duerch e Mëssverständnes entstane war **Synonym** Malentendu

i Variant: Mëssverständnis

Mëssverständnis [m'æsfejtəntnis] Neutrum (Pluriel Mëssverständnisse) - Variant vun ↗Mëssverständnes

mëssverstoen [m'æsfejtə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mëssverstanen / mëssverstan)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mesür Femininum (Pluriel Mesüren) - Variant vun ↗Mesure

Mesure [mez'y:R] Femininum (Pluriel Mesuren) **DE** Maßnahme • **FR** mesure [disposition] • **EN** measure [course of action] • **PT** medida [providência] **Beispill** déi Mesurë si geholl ginn, fir dat Schlëmmst ze verhënnere **Synonym** Moosnam

Metabolismus [metabol'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Metabolismus, Stoffwechsel • **FR** métabolisme • **EN** metabolism • **PT** metabolismo **Beispill** duerch meng Medikamenter huet mäi Metabolismus sech verännert **Synonym** Stoffwiessel

Metall [mæt'al] Neutrum (Pluriel Metaller) **DE** Metall • **FR** métal • **EN** metal • **PT** metal **Beispill** dat Gestell ass aus Metall; zum Grupp vun de Metaller gehéieren ënner anerem den Aluminium, den Zënn an de Bläi

metallen [mæt'alən] Adjektiv **DE** metallen • **FR** en métal • **EN** metal • **PT** em metal, de metal **Beispill** mir hunn déi metalle Schief un der Mauer fixéiert

metallesch [mæt'aləʃ] Adjektiv **DE** metallisch [an Metall erinnern] • **FR** métallique [qui rappelle le métal] • **EN** metallic [resembling metal] • **PT** metálico [que faz lembrar metal] **Beispill**er fënns de net, datt d'Waasser e metallesche Goût huet?; de Ruedner hat eng metallesch Stëmm; seng Stëmm huet metallesch geklungen

Metamorphos Femininum (Pluriel Metamorphosen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Metapher [me:t'afe] Femininum (Pluriel Metapheren) **DE** Metapher • **FR** métaphore • **PT** metáfora **Beispill** hie benotzt d'Metapher vum stueren Iesel, fir ze soen, datt s du en Déckkapp bass

metaphoresch Adjektiv **DE** metaphorisch • **FR** métaphorique, figuré <Adverb au sens figuré, métaphoriquement> **Beispill** et ass dacks schwéier, metaphoresch Ausdréck mat einfache Wieder ze erklären; meng lescht Remark war metaphoresch ze verstoen, net wuertwiertlech **Synonym** bildlech

Metastas [metast'a:s] Femininum (Pluriel Metastasen) DE *Metastase, Tochtergeschwulst* • FR *métastase* • EN *metastasis* • PT *metástase* **Beispill** d'Dokteren hu glécklecherweis keng *Metastase* bei der Patientin entdeckt

Metastase [me:tast'a:s] Femininum (Pluriel Metastasen) - Variant vun *Metastas*

Meteo [m'e:teo:] Femininum (kee Pluriel) DE *Wettervorhersage* • FR *météo [prévisions météorologiques]* • EN *weather forecast* • PT *previsões meteorológicas* **Beispill** an de leschte Joren ass d'*Meteo* ëmmer méi prezis ginn

Meteorit [me:teor'it] Maskulinum (Pluriel Meteoriten) DE *Meteorit* • FR *mééorite* • EN *meteorite* • PT *meteorito* **Beispill** op där Plaz huet e *Meteorit* ageschloen

Meteorolog [meteorol'o:k] Maskulinum (Pluriel Meteorologen) DE *Meteorologe* • FR *météorologiste* • EN *meteorologist* • PT *meteorologista* **Beispill** gëschter Owend huet e *Meteorolog* op der Télee erkläert, wéi en Héich eist Wieder beaflosst **Synonym** Wieder-specialist

W Weiblech Form: *Metéorologin*

meteorologesch [meteorol'o:gəf] Adjektiv DE *meteorologisch* • FR *météorologique* <Adverb d'un point de vue météorologique> • EN *meteorological* <Adverb meteorologically> • PT *meteorológico* <Adverb de um ponto de vista meteorológico> **Beispiller** an eisem Institut gi *meteorologesch* Date gesammelt an ausgewäert; *meteorologesch* ass esou e Wiederëmschwong bal net ze erklären

Meteorologie [meteoroloz'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Meteorologie* • FR *météorologie* • EN *meteorology* • PT *meteorologia* **Beispill** d'*Meteorologie* ass keng einfach Wëssenschaft

Meteorologin [meteorol'o:gin] Femininum (Pluriel Meteorologinnen) DE *Meteorologin* • FR *météorologiste [femme]* • EN *meteorologist [female]* • PT *meteorologista [mulher]* **Beispill** op der Télee huet d'*Meteorologin* fir déi nächst Deeg nëmme Reen ugekënnegt **Synonym** Wiederspezialistin

M Männlech Form: *Metéorolog*

Meter [m'e:tə] Maskulinum (Pluriel Meter / Meteren) **1.** DE *Meter* • FR *mètre [unité de mesure]* • EN *metre* • PT *metro [unidade de medida]* **Beispiller** bis bei d'Haltestell sinn et nach 200 *Meter*; déi Mauer ass véier *Meter* héich; dee Schlauch kascht dräi Euro de lafende *Meter*; meng Tatta huet nach *Meteren* a *Meteren* aalt Léngent um Späicher leien; däi Gebraddels interesséiert mech kee *Meter!* [égs] [däi Gebraddels interesséiert mech iwwehhaapt net] **2.** DE *Metermaß* • FR *mètre [instrument de mesure]* • EN *tape measure, metre ruler* • PT *metro [instrumento de medida]* **Beispiller** huel de *Meter* fir nozemoossen!; de Bouf huet dem Papp de *Meter* gebrach

M *Meter* gëtt mat **m** ofgekierzt.

meterdéck [m'e:tedek] Adjektiv DE *meterdick* • FR *épais de plusieurs mètres* • EN *metres thick* • PT *com vários metros de espessura* **Beispill** dës Buerg huet *meter-*

déck Maueren

meteren [m'e:təɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gemetert) » **intransitiv** [égs] DE *mit großen Schritten schreiten* • FR *marcher à grands pas, marcher d'un pas décidé* • EN *to stride* • PT *caminhar a passos largos, caminhar a passo decidido* **Beispiller** du *bass* gëschter duerch d'*Stad* gemetert, oui mech ze gesinn; kuck elei, a wie kënnt dann do gemetert?

meterhéich [m'e:təhɛiç] Adjektiv DE *meterhoch* • FR *haut de plusieurs mètres* • EN *metres high* • PT *com vários metros de altura* **Beispiller** am Stuerm ware *meterhéich* Wellen um Mier; de Schnei läit *meterhéich*

Meterkaree [me:tek'a:re:] Maskulinum (Pluriel Meterkaree / Meterkareeën) DE *Quadratmeter* • FR *mètre carré* • EN *square metre* • PT *metro quadrado* **Beispiller** wéi vill *Meterkaree* huet däin neit Appartement?; duerch eng schlecht Opdeelung vun de Raim kënne vill *Meterkareeën* am Gebai net optimal ausgenutzt ginn **Synonym** Quadratmeter

M *Meterkaree* gëtt mat **m²** ofgekierzt.

Meterkibb Maskulinum (Pluriel Meterkibb)

H Hei entsteet en neien Artikel.

M *Meterkibb* gëtt mat **m³** ofgekierzt.

meterlaang [m'e:tela:ŋ] Adjektiv DE *meterlang* • FR *long de plusieurs mètres* • EN *metres long* • PT *com vários metros de comprimento* **Beispill** virum Guichet steet eng *meterlaang* Schlaang

meterweis [m'e:teva:is] Adverb DE *meterweise [in großer Menge]* • FR *en grande quantité* • EN *metres of, by the metre* • PT *em grande quantidade* **Beispill** d'*Kanner* hu *meterweis* Toilettëpabeier verbëzt

Method [mæt'o:d] Femininum (Pluriel Methoden) **1.** DE *Methode [Verfahren]* • FR *méthode [technique, procédé]* • EN *method [procedure, technique]* • PT *método [técnica, processo]* **Beispiller** fir dës Operatioun benotzen d'*Dokteren* eng nei *Method*; mat där neier *Method* kënnen d'*Schüler* d'*Franséisch* besser assimiléieren **2.** DE *Methode [Art und Weise, Verhaltensweise]* • FR *méthode [manière, comportement]* • EN *method [way, manner, behaviour]* • PT *método [maneira, comportamento]* **Beispiller** sinn dat *Är Methoden*, fir mat de *Leit* ëmzegoen?; mat denge brutale *Methode méchs* de der keng *Frënn!*

methodesch [mæt'o:dəf] Adjektiv DE *methodisch [durchdacht, planmäßig]* • FR *méthodique [réfléchi, ordonné]* <Adverb méthodiquement> • EN *methodical* <Adverb methodically> • PT *metódico [refletido, ordenado]* <Adverb metodicamente> **Beispiller** fir dee *Problem* ze léisen, brauche mer eng *methodesch* *Approche*; an esou *Fäll* muss ee *methodesch* virgoen

Métier à risque [me:tj'e:a:risk] Maskulinum (Pluriel Métier-à-risquen) DE *Risikoberuf* • FR *métier à risque* • PT *profissão de risco* **Beispill** *Berufspompjee* ass e *Métier à risque*

metresch Adjektiv **1.** DE *metrisch [die Metrik betreffend]* • FR *métrique [relatif à la métrique]* • PT *métrico [relativo à metrificação]* **Beispiller** ech analyséieren dëst *Gedicht* op seng *metresch* *Elementer*; ech

analyséieren dëst Museksstéck op seng **metresch** Elementer **2. DE** *metrisch* [auf den Meter bezogen] • **FR** *métrique* [relatif au mètre] • **PT** *métrico* [relativo ao metro] **Beispill** de **metresche** System bezitt sech ursprüngelech op d'Miessung mam Meter

Metrik Femininum (kee Pluriel) **DE** *Metrik* [in der Poesie] • **FR** *métrique, versification* [en poésie] • **PT** *metrificacão, versificação* [em poesia] **Beispill** d'Studentin analyséiert d'**Metrik** vun engem bekannte romantesche Gedicht

Metro [m'e:tro:] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Metroen**) **1. DE** *U-Bahn* [Verkehrsnetz] • **FR** *métro* [réseau de chemin de fer] • **EN** *metro, underground* [railway] • **PT** *metro* [rede de transporte] **Beispiller** a ville Grousstied gëtt et e **Metro**; ech sinn nach ni mat der **Metro** gefuer **2. DE** *U-Bahn* [Zug] • **FR** *métro* [rame de métro] • **EN** *metro, underground* [train] • **PT** *metro* [carruagem de metro] **Beispill** mir hunn de leschte **Metro** verpasst

Metropol Femininum (Pluriel **Metropolen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Metrum Maskulinum (Pluriel **Metrumen**) **DE** *Metrum, Versmaß* • **FR** *mètre* [en poésie] • **PT** *metro* [em poesia] **Beispill** e klassescht Gedicht besteet dacks aus Verse mat engem strenge **Metrum**

Mëtsch [mætʃ] Femininum (Pluriel **Mëtschen**) **1. DE** *süßes Gebäckstück, Plunder(gebäck), Teilchen* • **FR** *viennoiserie* • **EN** (*sweet*) *pastry* • **PT** *bolo de pastelaria* **Beispiller** ech hätt nawell Loscht op eng gutt, frësch **Mëtsch**; sonndes mueres geet mäi Papp **Mëtsche** bei de Bäcker kafen; wann et Fräibeier gëtt, ass hien do ewéi d'**Mëtsch** am Buttek [eggs] [wann et Fräibeier gëtt, ass hie sécher do] **Synonym** Kaffiskichelchen **2. DE** *Brötchen* • **FR** *petit pain* • **EN** (*bread*) *roll, bun* • **PT** *pão pequeno* **Beispill** géi mer wannechgelift eng Dose **Mëtsche** bei de Bäcker sichen!

Mëtscheed [m'ətʃe:t] Eegennumm **DE** *Merscheid* • **FR** *Merscheid* • **EN** *Merscheid* • **PT** *Merscheid* **Beispiller** ech wunnen zu **Mëtscheed**; fiert dëse Bus op **Mëtscheed**?

Mëtschenhaff [m'ətʃənhaf] Eegennumm **DE** *Mëtschenhaff* • **FR** *Mëtschenhaff* • **EN** *Mëtschenhaff* • **PT** *Mëtschenhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Mëtschenhaff**; fiert dëse Bus op de **Mëtschenhaff**?

mëtschgiweg [m'ətʃgiəwəç] Adjektiv **DE** *großzügig* [freigiebig] • **FR** *généreux* [large, qui donne volontiers] • **EN** *generous* • **PT** *generoso* [pródigo, que gosta de dar] **Beispill** et ass licht, **mëtschgiweg** ze sinn, wann een anere Leit hir Sue ka verdeelen **Synonym** generéis

Mëtschgiwegkeet [m'ətʃgiəwəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Großzügigkeit* • **FR** *générosité* • **EN** *generosity* • **PT** *generosidade* **Beispill** profitéier net vu senger **Mëtschgiwegkeet**! **Synonym** Generositéit

Mëtt [mæt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Mitte* [räumlich] • **FR** *milieu* [centre] • **EN** *middle, centre* [of a space] • **PT** *meio* [centro] **Beispiller** an der **Mëtt** vun der Stad steet e grousst Denkmal; schneit d'Schmier an der **Mëtt** duerch!; no laange Verhandlung si mer eis an der **Mëtt** begéint [eggs] [no laange Verhandlungen hu mer e Kompromëss fonnt] **2. DE** *Mitte* [zeitlich] • **FR** *milieu* [d'une période] • **EN** *middle* [of a period] • **PT** *meio* [de

um período] **Beispiller** ech hu **Mëtt** Januar Gebuertsdag; mir sinn eréischt an der **Mëtt** vum Wanter

Mëtteg [m'ətəç] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Mittag* [Zeitpunkt] • **FR** *midi* [coup de midi] • **EN** *noon, midday* • **PT** *meio-dia* [em ponto] **Beispiller** et ass **Mëtteg**; ech komme kuerz viru **Mëtteg** laanscht; déi Schong hale vun **12** Auer bis **Mëtteg** [eggs] [déi Schong daachen näischt] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Mittag* [Zeitspanne] • **FR** (*heure de*) *midi* • **EN** *lunchtime* • **PT** (*hora do*) *meio-dia* **Beispiller** ech kommen haut net iwwer **Mëtteg** heem iessen; haut de **Mëtteg** gëtt et Fësch (z'iessen); elo maache mer **Mëtteg**! [eggs] [elo iesse mer d'Mëttegiessen!; elo maache mer d'Mëttespaus!; ém wéi vill Auer iesst dir gewéinlech zu **Mëtteg**? [ém wéi vill Auer iesst dir gewéinlech d'Mëttegiessen?]] **3.** (Pluriel **Mëtteger**) **DE** *Nachmittag* • **FR** *après-midi* • **EN** *afternoon* • **PT** *tarde* **Beispiller** ech muss de **Mëtteg** nach op d'Bank goen; den Employé huet sech fir de **Mëtteg** fräigefrot; (gudden) **Mëtteg**! [seet een, fir een am **Nomëtteg** ze begréissen]

i Variant: **Mëtten**

Mëttegiessen [m'ətəziəsən] Neutrum (Pluriel **Mëttegiessen**) **DE** *Mittagessen* • **FR** *déjeuner* • **EN** *lunch* • **PT** *almoço* **Beispiller** hien huet säi **Mëttegiesse** stoe gelooss; d'**Mëttegiessen** ass fir mech nach ëmmer d'Haaptmoolrecht; nom **Mëttegiesse** gi mer en Tour trëppelen

i Variant: **Mëttesessen**

Mëttegpau Femininum (Pluriel **Mëttegpausen**) - Variant vun **Mëttespaus**

Mëttele [m'ətəl] Neutrum (Pluriel **Mëttele** / **Mëttele**) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Mittel* [Methode] • **FR** *moyen* [méthode] • **EN** *method, means* • **PT** *meio* [método] **Beispill** de Beschëllegten huet mat alle **Mëttele** probéiert, sech erauszerieden **2.** (kee Singulier) **DE** *Mittel* [Geld] • **FR** *moyens* [financiers] • **EN** *means* [financial] • **PT** *meios* [financeiros] **Beispill** eis feelen déi finanziell **Mëttele**, fir d'Fassad frëschzemaachen **Synonym** **Moyen** **3. DE** *Mittel* [Heilmittel, Arzneimittell] • **FR** *remède* • **EN** *remedy* • **PT** *remédio* [para curar] **Beispill** waarmen Zitrounejus ass e gutt **Mëttele** géint Halswéi **Synonym** Heelmëttele **4. DE** *Mittel* [chemische Substanz] • **FR** *produit* [mélange chimique] • **EN** *product* [chemical substance] • **PT** *produto* [substância química] **Beispill** ech hu scho mat verschiddene **Mëttele** probéiert, mee ech kréien de Fleck net eraus

mëttele [m'ətəl] Adjektiv **DE** *mittlere* [mittelgroß] • **FR** *moyen* [de taille moyenne] • **EN** *medium* [medium-sized] • **PT** *médio* [de tamanho médio] **Beispill** déi grouss Tomate kommen an dës Këscht, déi **mëttele** an déi hei, an déi kleng an déi do

Mëttelealter [m'ətəlaltə] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Mittelalter* • **FR** *Moyen Âge* • **EN** *Middle Ages* • **PT** *Idade Média* **Beispill** am **Mëttelealter** si vill grouss Kathedrale gebaut ginn

Mëttelealterfest Neutrum (Pluriel **Mëttelealterfester**) **DE** *Mittelalterfest* • **FR** *fête médiévale* • **PT** *feira medieval* **Beispill** och dëst Joer huet d'**Mëttelealterfest** bei eis am Duerf nees vill Leit ugezunn

mëttelalterlech [m'ətəlaltələç] Adjektiv **1.** **DE** mittelalterlich [des Mittelalters, das Mittelalter betreffend] • **FR** médiéval, moyenâgeux • **EN** medieval • **PT** medieval, medievo **Beispiller** ech gi gär mëttelalterlech Stied kucken; um Fest haten d'Kanner mëttelalterlech Kostümer un **2.** [pejorativ] **DE** mittelalterlich [nicht zeitgemäß] • **FR** moyenâgeux [suranné] • **EN** antiquated • **PT** antiquado, arcaico **Beispill** dat do si mëttelalterlech Methoden

Mëttelamerika [mətəlam'e:rika:] Eegennumm, Neutrum **DE** Mittelamerika • **FR** Amérique centrale • **EN** Central America • **PT** América Central **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz Mëttelamerika; ech war schonn dräimol a Mëttelamerika; ech fueren d'nächst Woch a Mëttelamerika; ech kommen aus Mëttelamerika

i männlech Persoun: ↗Mëttelamerikaner weiblech Persoun: ↗Mëttelamerikanerin Adjektiv: ↗mëttelamerikanesch

Mëttelamerikaner [m'ətəlam'eri:kə:nə] Maskulinum (Pluriel Mëttelamerikaner) **DE** Mittelamerikaner • **FR** Centre-Américain • **EN** Central American • **PT** centro-americano **Beispill** um Klimasommet waren d'Mëttelamerikaner sech net all eens

Mëttelamerikanerin [m'ətəlam'eri:kə:nə:ri:n] Femininum (Pluriel Mëttelamerikanerinnen) **DE** Mittelamerikanerin • **FR** Centre-Américaine • **EN** Central American [female] • **PT** centro-americana **Beispill** um Sommet iwwer d'Fraerechter waren d'Mëttelamerikanerinnen sech all eens

mëttelamerikanesch [m'ətəlam'eri:kə:nəʃ] Adjektiv **DE** mittelamerikanisch • **FR** d'Amérique centrale • **EN** Central American • **PT** da América Central **Beispill** eis Entreprise huet eng ganz Rei mëttelamerikanesch Clienten

Mëttelchen [m'ətəlçən] Neutrum (Pluriel Mëttelcher) - Diminutivform vun ↗Mëttel

Mëttelfanger [m'ətəlfəŋɐ] Maskulinum (Pluriel Mëttelfangeren) **DE** Mittelfinger • **FR** majeur, médium [doigt] • **EN** middle finger • **PT** dedo médio, dedo longo **Beispill** meng Arthros spieren ech besonnesch gutt an de Gelenker vum Mëttelfanger

Mëttelfeld [m'ətəlfælt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Mittelfeld [eines Spielfelds] • **FR** milieu de terrain • **EN** midfield [of a sports pitch] • **PT** meio-campo [parte central de um campo] **Beispiller** nëmme wéineg Attacke vum Géigner sinn iwwer d'Mëttelfeld erauskomm; d'Mëttelfeld huet haut e gudde Match gemaach [d'Spiller aus dem Mëttelfeld hunn haut e gudde Match gemaach] **2.** **DE** Mittelfeld [in einem Rennen] • **FR** peloton [des poursuivants] • **EN** peloton, pack • **PT** pelotão [numa corrida] **Beispill** kuerz virun der Arrivée krut d'Mëttelfeld den Ausrësser erëm **3.** **DE** Mittelfeld [eines Rankings] • **FR** fourchette intermédiaire, partie médiane, bonne moyenne [d'un classement] • **EN** middle range [of a ranking] • **PT** meio da tabela, (posição) mediana [numa classificação] **Beispiller** bei den Ausgabe fir Liewensmëttel läit eist Land am europäesche Mëttelfeld; meng ganz Schoulzäit duerch louch ech am ieweschte Mëttelfeld

Mëttelfeldspiller [m'ətəlfæltʃpilɛ] Maskulinum (Pluriel Mëttelfeldspiller) **DE** Mittelfeldspieler • **FR** milieu

de terrain [sportif] • **EN** midfielder, midfield player • **PT** médio [jogador de meio-campo] **Beispill** de Mëttelfeldspiller huet dem Stiermer eng Pass gemaach

i Weiblech Form: ↗Mëttelfeldspillerin

Mëttelfeldspillerin [m'ətəlfæltʃpilə:ri:n] Femininum (Pluriel Mëttelfeldspillerinnen) **DE** Mittelfeldspielerin • **FR** milieu de terrain [sportive] • **EN** midfielder, midfield player [female] • **PT** média [jogadora de meio-campo] **Beispill** d'Mëttelfeldspillerin huet der Stiermerin eng perfekt Pass gemaach

i Männlech Form: ↗Mëttelfeldspiller

mëttelfristeg [m'ətəlfri:stəç] Adjektiv **DE** mittelfristig • **FR** à moyen terme • **EN** medium-term • **PT** a médio prazo **Beispiller** déi mëttelfristeg Prognose si positiv; mëttelfristeg muss eng aner Léisung fonnt ginn

mëttelgrouss Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel

mëttelméisseg [m'ətəlmɛ:isəç] Adjektiv **DE** mittelmäßig • **FR** moyen, passable <Adverb passablement> • **EN** middling, passable, average <Adverb averagely, passably> • **PT** médio, razoável <Adverb razoavelmente> **Beispiller** d'Qualitéit vum Iesse war mëttelméisseg; ech kann nëmme mëttelméisseg Schach spillen

Mëttelmierméiw [m'ətəlm'i:ɐ:mɛ:if] Femininum (Pluriel Mëttelmierméiwen) Larus michahellis **DE** Mittelmeermöwe • **FR** goéland leucopée • **EN** yellow-legged gull • **PT** gaivota-de-patas-amarelas **Beispill** wéi laang bréien d'Mëttelmierméiwen?

Mëttelpunkt [m'ətəlpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Mëttelpunkten) **DE** Mittelpunkt • **FR** centre [point, endroit situé au milieu] • **EN** midpoint, centre • **PT** centro [ponto, lugar situado no meio] **Beispiller** eis Uertschaft ass de geografesche Mëttelpunkt vum Land; hie steet gär am Mëttelpunkt; hien ass gär de Mëttelpunkt [hien ass gär am Zentrum vum Interessil]

Mëttelschicht [m'ətəlfʃiçt] Femininum (Pluriel Mëttelschichten) **DE** Mittelschicht • **FR** classe moyenne • **EN** middle class • **PT** classe média **Beispill** duerch déi steierlech Mesuren huet d'Mëttelschicht en Deel vun hirer Kafkraaft verluer

Mëttelseeër [m'ətəlze:ɐ] Maskulinum (Pluriel Mëttelseeëren) **DE** Mittelsäger • **FR** harle huppé • **EN** red-breasted merganser • **PT** merganso-de-poupa **Beispill** wéi laang bréien d'Mëttelseeër?

Mëttelsmann [m'ətəlsman] Maskulinum (Pluriel Mëttelsmännen) **DE** Mittelsmann • **FR** intermédiaire, médiateur • **EN** middleman • **PT** intermediário, mediano **Beispill** hien ass esou eppes ewéi e Mëttelsmann tëschent der Gemeng an de Veräiner

Mëttelspiecht [m'ətəlfʃpiəçt] Maskulinum (Pluriel Mëttelspiechten) **DE** Dendrocopos medius **DE** Mittelspecht • **FR** pic mar • **EN** middle spotted woodpecker • **PT** pica-pau-mediano **Beispill** wéi laang bréien d'Mëttelspiechten?

mëttelst [m'ətəlst] Adjektiv **DE** mittlere [in der Mittel] • **FR** du milieu • **EN** middle [between two others] • **PT** do meio [situado entre dois] **Beispiller** deng Händsche

leien am mëttelsten Tirang; ech droen de Rank ëmmer um mëttelste Fanger; vun deenen dräi Biller huet mir dat mëttelst am beschte gefall

Mëttelstand [m'ətəlfʔant] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Mittelstand*, *kleine und mittlere Betriebe* • FR *petites et moyennes entreprises* • EN *small and medium-sized companies* • PT *pequenas e médias empresas* **Beispill** de Mëttelstand spillt eng wichteg Roll an der Economie

Mëttelwee [m'ətəlvə:] Maskulinum (Pluriel Mëttelweeër) DE *Mittelweg* • FR *juste milieu* • EN *middle course* • PT *meio-termo* **Beispiller** mir mussen eise Mëttelwee fannen; dat ass de Gëllene Mëttelwee [əgs] [dat ass de beschte Kompromëss]

Mëtten [m'ətən] Maskulinum (Pluriel Mëtten) - Variant vun ↗Mëtteg

Metten [m'ætən] Femininum (kee Singulier) DE *Christmette* • FR *messe de minuit* • EN *midnight Mass* • PT *missa do galo* **Beispill** mir ginn all Joer Hellegerowend an d'Metten

mëtten [m'ətən] Adverb - Variant vun ↗matzen

Mëtternuecht [m'ətənueçʔt] Femininum (kee Pluriel) DE *Mitternacht* • FR *minuit* • EN *midnight* • PT *meia-noite* **Beispill** kuerz no Mëtternuecht gouf bei eis agebrach **Synonym** Hallefnuecht

mëttes [m'ətəs] Adverb **1.** DE *mittags* • FR *à midi* • EN *at midday*, *at lunchtime* • PT *ao meio-dia* **Beispiller** mir gi mëttes dacks an de Restaurant iessen; du muss déi Pëlle mueres, mëttes an owes virun de Molzechten huelen **2.** DE *nachmittags* • FR *l'après-midi* • EN *(in the) afternoon* • PT *à tarde*, *de tarde* **Beispiller** bei eis am Duerf huet d'Post nëmme mëttes op; donneschdes mëttes ass keng Schoul

Mëttesiessen Neutrum (Pluriel Mëttesiessen) - Variant vun ↗Mëttegiessen

Mëttespau [m'ətəspraʊs] Femininum (Pluriel Mëttespauen) DE *Mittagspause* • FR *pause de midi* • EN *lunch break* • PT *intervalo de almoço* **Beispill** an der Mëttespau iessen ech dacks nëmme e Brëitchen

i Variant: Mëttegpau

Mëttesrascht [m'ətəsraʃʔt] Femininum (Pluriel Mëttesraschten) DE *Mittagsschlaf*, *Mittagsschläfchen* • FR *sieste* • EN *afternoon rest*, *afternoon nap* • PT *sesta* **Beispiller** ech hunn haut eng laang Mëttesrascht gehalen; hie louch op der Mëttesrascht, wéi den Telefon gerabbelt huet **Synonym** Sieste

Mëtteschicht [m'ətəsʃiçʔt] Femininum (Pluriel Mëtteschichten) DE *Mittagsschicht* • FR *poste d'après-midi* • EN *afternoon shift* • PT *turno da tarde* **Beispiller** d'Mëtteschicht geet ëm zwou Auer un; den Aarbechter ass mam Vélo op d'Mëtteschicht gefuer; d'Mëtteschicht huet haut gestreikt [əgs] [d'Personal vun der Mëtteschicht huet haut gestreikt]

Mëttesonn [m'ətəsɔn] Femininum (kee Pluriel) DE *Mittagssonne* • FR *soleil de midi* • EN *midday sun* • PT *sol do meio-dia* **Beispill** mat denger heller Haut gees de am beschten net an déi prall Mëttesonn

Mëttesstonn [m'ətəsʔt'on] Femininum (Pluriel Mëttesstonnen) DE *Mittagszeit* • FR *midi* [*espace de temps en milieu de journée*] • EN *lunchtime*, *lunch hour* • PT *hora do almoço* **Beispill** d'Epicerie huet an der Mëttesstonn op

Meti Maskulinum (Pluriel Mettien) - Kuerzform vun ↗Mettwurst

mëttler [m'ətʎe] Adjektiv DE *mittlere* [*durchschnittlich*] • FR *moyen* [*de valeur moyenne, entre deux extrêmes*] • EN *middle* [*intermediate*] • PT *meio*, *médio*, *meio* **Beispill** am Guichet souz e Mann vu mëttlerem Alter

mëttlerweil [m'ətʎevai] Adverb DE *mittlerweile* • FR *entre-temps* • EN *meanwhile* • PT *entretanto* **Beispill** hir Kanner si mëttlerweil schonn all bestuet **Synonym** entre-temps

Mëttwoch [m'ətvoç] Maskulinum (Pluriel Mëttwocher) DE *Mittwoch* • FR *mercredi* • EN *Wednesday* • PT *quarta-feira* **Beispiller** d'Datume vun de mëndlechen Exame leien zënter dem leschte Mëttwoch fest; mir gesinn eis e Mëttwoch [mir gesinn eis nächste Mëttwoch]; ech sinn him e Mëttwoch begéint [ech sinn him leschte Mëttwoch begéint]

Mëttwochowend Maskulinum (Pluriel Mëttwochowenter / Mëttwochowender) DE *Mittwochabend* • FR *mercredi soir* • PT *quarta-feira ao final da tarde*, *quarta-feira à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all Mëttwochowend no der Aarbecht, fir e Patt ze drénken

mëttwochs [m'ətvoçs] Adverb **1.** DE *mittwochs* • FR *le mercredi* [*tous les mercredis*] • EN *(on) Wednesday(s)* [*each Wednesday*] • PT *à(s) quarta(s)-feira(s)* [*todas as quartas-feiras*] **Beispill** meng Doktesch huet mëttwochs keng Consultatioune **2.** DE *am Mittwoch* [*an einem bestimmten Mittwoch*] • FR *(le) mercredi* [*un mercredi précis*] • EN *(on) Wednesday* [*a specific Wednesday*] • PT *(na) quarta-feira* [*numa certa quarta-feira*] **Beispill** mir gesinn eis mëttwochs, de 27. August

Mettwurst [m'ætʎurʔt] Femininum (Pluriel Mettwurstchen) DE *Mettwurst* [*aus grob gemahlenem Schweine- und Rindfleisch*] • FR *saucisse fumée* [*de porc et de boeuf*] • EN *smoked sausage* [*made of beef and pork*] • PT *salsicha defumada* [*de carne picada de porco e vaca*] **Beispill** mir hunn op der Kiermes eng gegrillt Mettwurst giess

i Kuerzform: Metti

Metz [mæʔs] Eegennumm DE *Metz* • FR *Metz* • EN *Metz* • PT *Metz* **Beispiller** ech wunnen zu Metz; fiert dëse Bus op Metz?

Metzler [m'æʔslə] Maskulinum (Pluriel Metzler) DE *Metzger* • FR *boucher* • EN *butcher* • PT *talhante* **Beispiller** de Kach huet beim Metzler zwee Kilo duerchwuessene Speck bestallt; eise Metzler verkeeft wonnerbare Groen Drot

i Weiblech Form: ↗Metzlesch

Metzerei [mæʔslə'r'ai] Femininum (Pluriel Metzereien) DE *Metzgerei* • FR *boucherie* • EN *butcher's shop* • PT *talho* [*estabelecimento*] **Beispill** bei eis am Duerf ass eng nei Metzerei opgaangen

Metzlerin Femininum (Pluriel Metzlerinnen) - Variant vun \nearrow Metzlesch

Metzlesch [m'ætsləʃ] Femininum (Pluriel Metzleschen) DE *Metzgerin* • FR *bouchère* • EN *butcher* [female] • PT *talhante* [mulher] **Beispill** ech froen d'Metzlesch, wéi e Fleesch ech soll fir dëst Rezept kafen

i Variant: Metzlerin

i Männlech Form: \nearrow Metzler

Mexikaner [mæksik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Mexikaner) DE *Mexikaner* • FR *Mexicain* • EN *Mexican* • PT *mexicano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mexikaner

Mexikanerin [mæksik'a:nərin] Femininum (Pluriel Mexikanerinnen) DE *Mexikanerin* • FR *Mexicaine* • EN *Mexican* [female] • PT *mexicana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mexikanerin

mexikanesch [mæksik'a:nəʃ] Adjektiv DE *mexikanisch* • FR *mexicain* • EN *Mexican* • PT *mexicano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mexikanesch Kultur kenne geléiert

Mexikanesche Peeso Maskulinum (Pluriel Mexikanesch Peeso / Mexikanesch Peesoen) DE *Mexikanischer Peso* • FR *peso mexicain* • PT *peso mexicano* **Beispill** a Mexiko gëtt mat (Mexikaneschem) Peeso bezuelt; mat wéi vill Mexikanesche Peeso muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Mexikanesch Peesoen am Portmonni?

i Mexikanesche Peeso gëtt mat MXN oder mat \$ ofgekierzt.

i Kuerzform: Peeso

Mexikanesche Peso Maskulinum (Pluriel Mexikanesch Peso / Mexikanesch Pesoen) - Variant vun \nearrow Mexikanesche Peeso

i Mexikanesche Peso gëtt mat MXN oder mat \$ ofgekierzt.

Mexiko [m'æksiko:] Eegennumm, Neutrum DE *Mexiko* • FR *Mexique* • EN *Mexico* • PT *México* **Beispill** ech war schonn dräimol a Mexiko; ech fueren d'nächst Woch a Mexiko; ech kommen aus Mexiko

i männlech Persoun: \nearrow Mexikaner weiblech Persoun: \nearrow Mexikanerin
Adjektiv: \nearrow mexikanesch Haaptstad: \nearrow Mexiko-Stad

Mexiko-Stad Eegennumm DE *Mexiko-Stadt* • FR *Mexico* [ville] • PT *Cidade do México* **Beispill** Mexiko-Stad ass d'Haaptstad vu Mexiko

MHz [m'e:ga:herts] Maskulinum (Pluriel MHz)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mi [mi:] Maskulinum (Pluriel Mien) DE *E* [Ton, Note] • FR *mi* [note de musique] • EN *me*, *E* [musical note] • PT *mi* [nota musical] **Beispill** tëschent dem Mi an dem Fa läit en hallwen Toun

miauen [mi'ʌʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé miaut / gemiaut) » **intransitiv** DE *miauen* • FR *miauler* • EN *to miaow* • PT *miar* **Beispill** d'Kaz sëtzt virun der Fënster ze miauen

Mickymaus Femininum (Pluriel Mickymausen) **1.** DE *Zeichentrickfilm, Animationsfilm, Trickfilm* • FR *dessin animé, film d'animation* • EN *cartoon* [film, show] • PT

desenho animado, filme de animação **Beispill** well dat Klenkt krank war, huet et ausnamsweis dee ganze Mëtteg därefer Mickymause kucken **Synonymmen** Dessin animé, Trickfilm **2.** DE *Comic* [für Kinder] • FR *bande dessinée, B. D.* [pour enfants] • EN *comic* [comic strips] • PT *banda desenhada, história aos quadrinhos* [para crianças] **Beispill**er meng Kanner ginn hiert ganz Täschegeld fir Mickymausen ewech; meng Mamm huet eng ganz Sammlung vu Mickymausen aus hirer Jugend **Synonymmen** Bande dessinée, Comic

midd [mit] Adjektiv **1.** DE *müde* [schlafbedürftig, erschöpft] • FR *fatigué, épuisé* • EN *tired* [in need of sleep, exhausted] • PT *cansado, fatigado* **Beispill**er d'Kanner si midd, mir ginn elo heem; du gesäis midd aus; wéinst meng Schlofsteierunge sinn ech stänneg midd an op menger Aarbecht net méi konzentréiert; ech hu mech midd geschwat, mee ech hunn näischt erreecht [ech hu laang a vill geschwat, mee ech hunn näischt erreecht]; hien huet sech beim Projet net midd gemacht! [ëgs] [hien huet sech beim Projet net besonnesch ugestrengt]; du méchs mech midd mat dengem Gesouers! [ëgs] [du nervs mech mat dengem Gesouers!] **2.** midd sinn DE *müde sein* [einer Sache, einer Person] • FR *être fatigué de, en avoir assez de* • EN *to be tired of* [to be fed up with] • PT *estar cansado de, estar farto de* **Beispill**er ech sinn es midd, dir fir all Klenggeeket nozelafen!; mir sinn dem Kaméidi vun der Strooss midd! **Synonymmen** leed sinn, sat sinn

Middegkeet [m'idæ:ke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Müdigkeit* • FR *fatigue* • EN *tiredness* • PT *cansaço, fadiga* **Beispill**er d'Kanner behale vun elauter Middegkeet d'Aen net méi op; déi stänneg Middegkeet weist mer, datt eppes mat menger Gesondheet net stémmt

Midderchen Femininum (Pluriel Middercher) [ëgs] DE *trübe Stimmung, Trübsinn* • FR *cafard* [lassitude, tristesse] • EN *bad mood, the blues* • PT *tristeza, ideias negras* **Beispill**er et reent zënter Wochen, et ass, fir d'Midderchen ze kréien; e bësse frësch Loft wierkt Wonner, wann een d'Middercher huet **Synonym** Flemm

Miedernach [m'iædnəx] Eegennumm DE *Medernach* • FR *Medernach* • EN *Medernach* • PT *Medernach* **Beispill**er och wunnen zu Miedernach; fiert dese Bus op Miedernach?

Miel [miəl] Neutrum (kee Pluriel) DE *Mehl* • FR *farine* • EN *flour* • PT *farinha* **Beispill**er de Kach huet d'Zooss mat Miel gebonnen; wann d'Mais sat sinn, ass d'Miel batter! [ëgs] [⇒ seet een, wann ee glott gëtt, well ee sat ass]

Mielbotter [m'iəlbote] Maskulinum (kee Pluriel) [Gas-tronomie] DE *Mehlbutter* • FR *beurre manié* • EN *beurre manié* • PT *beurre manié* **Beispill**er ech huelen am léifste Mielbotter, fir eng hell Zooss ze décksen

mieleg [m'iələç] Adjektiv - Variant vun \nearrow mielzeg

mielzeg [m'iəltzəç] Adjektiv DE *mehlig* [nicht saftig, körnig] • FR *farineux* [non juteux] • EN *mealy, floury* • PT *farinhento* [não sumarento] **Beispill**er ech hunn déi mielzeg Äppel net gären

i Variant: mieleg

Mielzocker Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Puderzucker • **FR** *sucre glace* • **PT** *açúcar em pó* **Beispill** ech iesse mäin Eisekuch am léifste mat e bësse Mielzocker drop **Synonym** Pudderzocker

Mier [mi:ɔ̃] Neutrum (Pluriel Mierer) **DE** Meer • **FR** *mer* • **EN** *sea, seaside* • **PT** *mar* **Beispiller** an der Vakanz sinn ech all Dag an d'Mier schwamme gaangen; mir maachen dëst Joer Vakanz um **Mier**; fiers de dëse Weekend mat eis op d'Mier?

Mier [mi:ɔ̃] Femininum (Pluriel Mieren) **DE** Stute • **FR** *jument* • **EN** *mare* • **PT** *égua* **Beispill** d'Mier ass vum Hengscht gedeckt ginn

Mierdëlpen [m'i:ɛdɛlpɛs] Maskulinum (Pluriel Mierdëlpen) Sula *bassana* **DE** *Basstölpel* • **FR** *fou de Bassan* • **EN** *northern gannet* • **PT** *ganso-patola* **Beispill** wéi laang bréien d'Mierdëlpen?

Mieresfrichten Femininum (kee Singulier) **DE** *Meesresfrüchte* • **FR** *fruits de mer* • **PT** *marisco* **Beispill** haut proposéiere mer Iech e gudder Risotto mat **Mieresfrichten** **Synonym** Fruits de mer

Mieresspiegel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Meerespiegel* • **FR** *niveau de la mer* • **PT** *nível do mar* **Beispill** deen héchste Punkt zu Lëtzebuerg läit bal 560 Meter iwwer dem **Mieresspiegel**

mierf [mi:ɛf] Adjektiv **1.** **DE** *mürbe* [Obst] • **FR** *blet* • **EN** *overripe* • **PT** *sorvado, muito maduro* **Beispill** déi Bieren do gi séier **mierf** **Synonym** dee **2.** [ɛgs] **DE** *bekloppt, bescheuert, verrückt* • **FR** *dingue, cinglé* • **EN** *dotty, crazy* • **PT** *chanfrado, maluco* **Beispiller** deen do ass komplett **mierf**!; wéi soll ee bei deem Kaméidi net **mierf** ginn? **Synonymmen** jaus, mëll, verréckt

Mierfdeeg [m'i:ɛfdɛ:ɕ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mürbeteig* • **FR** *pâte brisée* • **EN** *shortcrust pastry* • **PT** *massa quebrada* **Beispill** am léifste baken ech Taarten aus **Mierfdeeg**

Mierhong [m'i:ɛhɔŋ] Neutrum (Pluriel Mierhénger) **vereeltz** **DE** *Truthuhn* • **FR** *dindon* • **PT** *peru lavel* **Beispill** dat déckst vun eise **Mierhénger** muss fir d'Kiermes dru gleewen **Synonym** Schnuddelhong

i Variant: **Mierhung**

Mierhung Neutrum (Pluriel Mierhinger) - Variant vun **Mierhung**

mierken [m'i:ɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemierkt) » **transitiv 1.** **DE** *merken* • **FR** *remarquer, s'apercevoir (de)* • **EN** *to notice [to become aware of]* • **PT** *notar, aperceber-se de* **Beispiller** ech hunn net gemierkt, wéi den Täschendéif mer de Portmonni aus der Täsch gezunn huet; mir hunn direkt gemierkt, datt d'Kanner eis eppes wollte verheemelechen!; ech hunn eréischt mueres gemierkt, datt ech an der Nuecht vu Mustike gepickt gi war; hues de net gemierkt, datt déi de Geck mat der gemaach hunn? **Synonym** an Uecht huelen **2.** sech eppes mierken **DE** *sich etwas merken* **leine Warnung, eine Zurechtweisung**] • **FR** *(bien) retenir quelque chose, se tenir quelque chose pour dit [un avertissement, une réprimande]* • **EN** *to make a note of, to remember* • **PT** *reter (bem) alguma coisa, meter alguma coisa na cabeça [uma advertência, uma repreensão]* **Beispiller** mierk der gutt, wat ech elo soen!; vu mir kriiss

de keng Sue méi, mierk der dat! **Synonym** sech eppes verhalen

i Verb, dat **mierken** als Basis huet: **Miermerken**

Mierkréi [m'i:ɛkrɛi] Femininum (Pluriel Mierkréien) **Haematopus ostralegus** **DE** *Austernfischer* • **FR** *huitrier pie* • **EN** *Eurasian oystercatcher* • **PT** *ostraceiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Mierkréien?

Mierleefer [m'i:ɛle:fe] Maskulinum (Pluriel Mierleefer) **Calidris maritima** **DE** *Meerstrandläufer* • **FR** *bé-casseau violet* • **EN** *purple sandpiper* • **PT** *pilrito-escuro* **Beispill** wéi laang bréien d'Mierleefer?

Mierloft [m'i:ɛloft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Seeluft* • **FR** *air marin* • **EN** *sea air* • **PT** *ar marítimo* **Beispiller** wéineg Planze verdroen déi salzeg **Mierloft**; déi frësch **Mierloft** huet menge kranke Longe richteg guttgedoen

Mierréidech Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Meerrettich* • **FR** *raifort* • **EN** *horseradish* • **PT** *rábano-picante* **Beispill** eng Zooss mat frësch gerapptem **Mierréidech** passt gutt bei Spargelen **Synonym** Moschterkraut

Miersch [mi:ɛʃ] Eegennumm **DE** *Mersch* • **FR** *Mersch* • **EN** *Mersch* • **PT** *Mersch* **Beispiller** ech wunnen zu **Miersch**; fiert dëse Bus op **Miersch**?

Mierschent [m'i:ɛʃənt] Eegennumm **DE** *Merscheid* • **FR** *Merscheid* • **EN** *Merscheid* • **PT** *Merscheid* **Beispiller** ech wunnen zu **Mierschent**; fiert dëse Bus op **Mierschent**?

Mierschwéngchen [m'i:ɛʃwɛŋçən] Neutrum (Pluriel Mierschwéngercher) **1.** **DE** *Meerschweinchen* • **FR** *cobaye, cochon d'Inde* • **EN** *guinea pig* • **PT** *cobaia, porquinho-da-india* **Beispiller** de Jong huet säi **Mierschwéngchen** dresséiert, datt et duerch e Reef spréngt; den Noper huet am Gaart e Stall fir seng **Mierschwéngercher** gebaut **2.** **DE** *Assel* • **FR** *cloporte* • **EN** *woodlouse* • **PT** *bicho-de-conta* **Beispill** ënnerem Stee souzen eng zwanzeg **Mierschwéngercher** **Synonym** Assel

Mierséischmuebel [m'i:ɛzɪʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Mierséischmuebelen) **Sterna sandvicensis** - Variant vun **Mierséischmuewel**

Mierséischmuewel [m'i:ɛzɪʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Mierséischmuewelen) **Sterna sandvicensis** **DE** *Brandseeschwalbe* • **FR** *sterne caugek* • **EN** *Sandwich tern* • **PT** *garajau-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Mierséischmuewelen?

i Variant: **Mierséischmuebel**

Miertchen [m'i:ɛtçən] Femininum (Pluriel Miertcher) - Diminutivform vun **Muert**

Mierwakeleefer [m'i:ɛva:kə:le:fe] Maskulinum (Pluriel Mierwakeleefer) **Charadrius alexandrinus** **DE** *Seeregenpfeifer* • **FR** *gravelot à collier interrompu* • **EN** *Kentish plover* • **PT** *borrelho-de-coleira-interrompida* **Beispill** wéi laang bréien d'Mierwakeleefer?

Miesdref [m'i:ɛsdrɛf] Eegennumm **DE** *Moesdorf* • **FR** *Moesdorf* • **EN** *Moesdorf* • **PT** *Moesdorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Miesdref**; fiert dëse Bus op **Miesdref**?

Miess- an Erkennungsdéngscht Maskulinum (Pluriel **Miess- an Erkennungsdéngschter**) **DE** *Erken-*

nungsdienst • **FR** *service de mesurage et d'identification (de la police technique)* • **PT** *serviço de medição e identificação (da polícia técnica)* **Beispill** nom schwéieren Accident war de **Miess-** an Erkennungsdéngscht op der Plaz

Miessapparat [m'iesapara:t] Maskulinum (Pluriel Miessapparater) - Variant vun **Moossapparat**

miessbar [m'iesba:r] Adjektiv - Variant vun **moossbar**

Miessbecher [m'iesbæçə] Maskulinum (Pluriel Miessbecheren) - Variant vun **Moossbecher**

miessen [m'iesən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemiess**) - Variant vun **moossen**

i Verben, déi **miessen** als Basis hunn: **ausmiessen**, **erofmiessen**, **nomiessen**, **opmiessen** an **umiessen**

Miessung [m'iesuŋ] Femininum (Pluriel Miessungen) **1.** **DE** *Messung [das Messen]* • **FR** *mesure [mesurage]* • **EN** *measurement [action of measuring]* • **PT** *medição [ato de medir]* **Beispill** d'**Miessung** gouf vun engem Spezialist duerchgefëiert **2.** **DE** *Messung [Resultat]* • **FR** *mesure [résultat]* • **EN** *measurement [result, value]* • **PT** *medição [resultado]* **Beispill** am Laboratoire ginn déi zwou **Miessung**e matenee verglach

Miezig [m'iesiç] Eegennumm **DE** *Metzig* • **FR** *Messancy* • **EN** *Messancy* • **PT** *Messancy* **Beispiller** ech wunnen zu **Miezig**; fiert dëse Bus op **Miezig**?

Migrän [m'igræ:n] Femininum (Pluriel Migränen) **DE** *Migräne* • **FR** *migraine* • **EN** *migraine* • **PT** *enxaqueca* **Beispiller** meng **Migrän** gëtt sech net; ech hat d'lescht Woch eng **Migrän**, ech konnt zwou Deeg net schaffe goen; wann ech meng **Migrän** hunn, gëtt et mer al-kéiers schlecht vu **Kappwéi**

Migrant [migr'ant] Maskulinum (Pluriel Migranten) **DE** *Migrant [Person]* • **FR** *migrant* • **PT** *migrante* **Beispiller** d'**Soziologin** mécht eng **Aarbecht** iwwer d'**Situatioun** vun de **Migranten**; d'**Lëtzebuerger Stolindustrie** huet de **Migrante** vill ze verdanken

i Weiblech Form: **Migrantin**

Migrantin [migr'antin] Femininum (Pluriel Migrantinnen) **DE** *Migrantin [Person]* • **FR** *migrante* • **EN** *migrant [female]* • **PT** *migrante [mulher]* **Beispill** déi jonk **Migrantin** huet sech immens druginn, fir déi lokal **Sprooch** ze léieren

i Männlech Form: **Migrant**

Migratioun [migrasj'əʊn] Femininum (Pluriel Migratiounen) **1.** **DE** *Migration [Einwanderung, Auswanderung]* • **FR** *migration [immigration, émigration]* • **EN** *migration [immigration, emigration]* • **PT** *migração [imigração, emigração]* **Beispill** **Migratioun**, Ëmwelt a Sécherheet waren d'**Haupttheeme** vun der **Walcampagne** **2.** **DE** *Migration [Wanderung]* • **FR** *migration [déplacement périodique]* • **EN** *migration [seasonal movement]* • **PT** *migração [deslocação periódica]* **Beispill** verschidden **Deiere** leee bei hirer **Migratioun** **Dausende** vu **Kilometere**n **zeréck** **Synonym** **Wanderung**

migréieren [m'igrɛiəɐən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **migréiert**) » **intransitiv** **DE** *migrieren* • **FR** *migrer* • **EN** *to migrate* • **PT** *migrar* **Beispill** vill **Leit** **mi-**

gréieren aus wirtschaftleche **Grënn**

Miesschen [m'is:çən] Femininum (Pluriel Miessercher) - Diminutivform vun **Muuss** **DE** *Kätzchen [der Weide, des Haselnussstrauchs]* • **FR** *chaton [du saule, du noisetier]* • **EN** *catkin* • **PT** *amentilho [do salgueiro, da avelaneira]* **Beispill** d'**Weid** hat dëst **Fréijoer** vill **Miessercher** **Synonym** **Kätzchen**

mijotéieren [mijot'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **mijotéiert**) » **intransitiv** **DE** *köcheln* • **FR** *mijoter [cuire à petit feu]* • **EN** *to simmer* • **PT** *cozer em lume brando* **Beispill** de **Kach** huet d'**Fleesch** eng **Stonn** laang **mijotéiere** gelooss

Mikro [m'ikro:] Maskulinum (Pluriel **Mikroen**) **DE** *Mikro*, *Mikrofon* • **FR** *micro*, *microphone* • **EN** *mic*, *microphone* • **PT** *micro*, *microfone* **Beispill** du muss de **Mikro** méi no bei de **Mond** halen, soss versteet een dech net!

Mikrob [mikr'o:p] Maskulinum (Pluriel **Mikroben**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Mikrobe* • **FR** *microbe* • **EN** *microbe* • **PT** *micróbio* **Beispill** an eisem **Dréinkwaasser** goufe **schiedlech** **Mikrobe** festgestallt

mikrochirurgesch [m'ikro:çirurɛʃ] Adjektiv **DE** *mikrochirurgisch* • **FR** *microchirurgical* • **EN** *microsurgical* • **PT** *microcirúrgico* **Beispill** duerch **mikrochirurgesch** **Operatiounstechnike** si **Patienten** no enger **OP** nees ganz séier op de **Been**

Mikrochirurgie [m'ikro:çirurɛ:zi] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mikrochirurgie* • **FR** *microchirurgie* • **EN** *microsurgery* • **PT** *microcirurgia* **Beispill** zënter et d'**Mikrochirurgie** gëtt, erhëlt de **Patient** sech méi séier vun enger **Operatioun**

Mikrofilm [m'ikro:film] Maskulinum (Pluriel **Mikrofilmer**) **DE** *Mikrofilm* • **FR** *microfilm* • **EN** *microfilm* • **PT** *microfilme* **Beispill** den **Artikel**, deen **Der** **sicht**, hu mer just nach op **Mikrofilm**

Mikrofon [mikro:f'o:n] Maskulinum (Pluriel **Mikrofonen**)

i Hei entsteet en neien Artikel

mikroneesesch Adjektiv **DE** *mikronesisch* • **FR** *micronésien* • **PT** *micronésio* **Beispill** d'**mikroneesesch** **Federatioun** besteet aus iwwer 600 **Inselen**

Mikroneesier Maskulinum (Pluriel **Mikroneesier**) **DE** *Mikronesier* • **FR** *Micronésien* • **EN** *Micronesian* • **PT** *micronésio* **Beispill** duerch en **Accord** kënnen déi jonk **Mikroneesier** an **Australie** studéieren

Mikroneesierin Femininum (Pluriel **Mikroneesierinnen**) - weiblech Form vun **Mikroneesier**

Mikronesien Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Mikronesien [Inselgebiet in Ozeanien]* • **FR** *Micronésie [région de l'Océanie]* • **EN** *Micronesia [subregion of Oceania]* • **PT** *Micronésia [região da Oceânia]* **Beispill** **Palau** a **Kiribati** waren zwou **Etappen** op eiser **Croisière** duerch **Mikronesien** **2.** **[égs]** **DE** *Föderierte Staaten von Mikronesien* • **FR** *États fédéraux de Micronésie* • **EN** *Federated States of Micronesia* • **PT** *Estados Federados da Micronésia* **Beispiller** d'**australisch** **Regierung** huet en **Ofkommen** mat **Mikronesien** ënnerschriwwen; ech war schonn **dräimol** a **Mikronesien**; ech fueren d'**nächst** **Woch** a

Mikronesien; ech kommen aus Mikronesien **Synonym** Federéiert Staate vu Mikronesien

Mikroorganismus Maskulinum (Pluriel Mikroorganismen / Mikroorganismussen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Mikro-Organismus Maskulinum (Pluriel Mikro-Organismen / Mikro-Organismussen) - Variant vun **Mikroorganismus**

Mikrofon [mikrof'ɔ:n] Maskulinum (Pluriel Mikrofonen) - Variant vun **Mikrofon**

Mikroskop [mikrosk'ɔ:p] Maskulinum (Pluriel Mikroskopen / Mikroskoper) **DE** *Mikroskop* • **FR** *microscope* • **EN** *microscope* • **PT** *microscópio* **Beispill** Zelle gesäis de nëmmen ënner dem Mikroskop

mikroskopesch [mikrosk'ɔ:pəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *mikroskopisch* [mithilfe des Mikroskops ausgeführt] • **FR** *microscopique* [au microscope] • **EN** *microscopic* [using a microscope] • **PT** *microscópico* [realizado com microscópio] **Beispill** d'Resultater vun der mikroskopescher Analys kréie mer an dräi Deeg **2.** **DE** *mikroskopisch* [sehr klein] • **FR** *microscopique* [très petit] • **EN** *microscopic* [very small] • **PT** *microscópico* [muito pequeno] **Beispiller** hien huet eng mikroskopesch Schrëft; déi Déiere si mikroskopesch (Kleng)

Mikrowell [m'ikro:væʎ] Femininum (Pluriel Mikrowellen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Mikrowelle* [elektromagnetische Welle] • **FR** *micro-onde* [onde électromagnétique] • **EN** *microwave* [electromagnetic wave] • **PT** *micro-onda* [onda eletromagnética] **Beispill** Mikrowelle kënnen schiedlech sinn **2.** **DE** *Mikrowelle*, *Mikrowellenherd* • **FR** *micro-onde*, *four à micro-ondes* • **EN** *microwave* (oven) • **PT** *micro-ondas*, *forno de micro-ondas* **Beispill** ech hunn d'Tomatenzooss an der Mikrowell waarm gemaach

Milbenallergie [m'ilbənəlerʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Milbenallergie* • **FR** *allergie aux acariens* • **EN** (house) *dust mite allergy* • **PT** *alergia aos ácaros* **Beispill** well eist Klengt eng Milbenallergie huet, muss ech d'Bettgezei dacks wäschen

Milieu [m'iljø:] Maskulinum (Pluriel Milieuen) **1.** **DE** *Milieu* [soziales Umfeld] • **FR** *milieu* (social) • **EN** *milieu* [social environment] • **PT** *meio* (social) **Beispiller** hien ass an engem räiche Milieu opgewuess; hie gouf dacks mat Leit aus dem (kriminellen) Milieu gesinn **2.** **DE** *Milieu*, *Lebensraum* • **FR** *milieu* (naturel) • **EN** *habitat* • **PT** *meio* (natural) **Beispill** d'Fiichtgeket ass en ideale Milieu fir Bakterien

Militär [milit'ɛ:g] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Militär* [Streitkräfte] • **FR** *armée* [force militaire] • **EN** *army* [military forces] • **PT** *exército* [forças militares] **Beispill** eisen Eelste wëllt spéiderhi bei d'Militär goen **Synonym** Arméi

Militärdéngscht [milit'ɛ:gdenʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Militärdienst*, *Wehrdienst* • **FR** *service militaire* • **EN** *military service* • **PT** *serviço militar* **Beispill** ech hu mäi Militärdéngscht virun iwwer 20 Joer gemaach

Militärdiktatur [milit'ɛ:gdiktatu:g] Femininum (Pluriel Militärdiktaturen) **DE** *Militärdiktatur* • **FR** *dictature militaire* • **EN** *military dictatorship* • **PT** *ditadura militar*

Beispill dat Vollek huet laang ënner enger Militärdiktatur gelidden

militäresch [milit'ɛ:rəʃ] Adjektiv **DE** *militärisch* • **FR** *militaire* <Adverb *militairement*> • **EN** *military* <Adverb *militarily*> • **PT** *militar* <Adverb *militarmente*> **Beispiller** den Offizier huet seng militäresch Ausbildung am Ausland gemaach; déi auslännesch Staatscheffin gouf mat militäreschen Eieren empfaangen

Militärmusek [milit'ɛ:gmuzeʎ] Femininum (Pluriel Militärmuseken) **DE** *Militärkapelle* • **FR** *fanfare militaire* [formation musicale] • **EN** *military band* • **PT** *banda militar* **Beispill** als Zugab huet d'Militärmusek zwee zackeg Märsch gespilt

Militärparad Femininum (Pluriel Militärparaden) **DE** *Militärparade* • **FR** *parade militaire*, *défilé militaire* • **PT** *parada militar* **Beispill** op Nationalfeierdag ass an der Stad eng Militärparad

Milkshake [m'ilkʃɛɪk] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Milkshake* [Getränk] • **FR** *milkshake* [boisson] • **EN** *milkshake* [drink] • **PT** *batido*, *milkshake* [bebida] **Beispill** an deem Café maachen se dee beschte Milkshake aus der ganzer Stad **2.** (Pluriel Milkshaken) **DE** (Glas) *Milkshake* • **FR** (verre de) *milkshake* • **EN** (glass of) *milkshake* • **PT** (copo de) *batido*, (copo de) *milkshake* **Beispill** ech maache mer e Milkshake mat Äerdbeer

Millbech [m'illbɛç] Eegennumm **DE** *Mühlbach* • **FR** *Mühlbach* • **EN** *Mühlbach* • **PT** *Mühlbach* **Beispiller** ech wunnen op der Millbech; fiert dese Bus op d'Millbech?

Millchen [m'illçən] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mühle* [Brettspiel] • **FR** *jeu de moulin*, *marelle* • **EN** *nine men's morris* • **PT** *jogo do moinho* **Beispill** owes hu mir (eng Partie) Millche mat de Kanner gespilt

Millebaach [m'illəba:ç] Eegennumm **DE** *Mühlenbach* • **FR** *Mühlenbach* • **EN** *Mühlenbach* • **PT** *Mühlenbach* **Beispiller** ech wunnen an der Millebaach; fiert dese Bus an d'Millebaach?

Millen [m'illən] Femininum (Pluriel Millen) **1.** **DE** *Mühle* [Anlage, Gerät] • **FR** *moulin* [machine, appareil] • **EN** *mill* [mechanical device] • **PT** *moinho* [máquina, aparelho] **Beispiller** eise Bäcker kritt säi Miel vun enger Millen aus der Géigend; mir hunn doheem eng Millen, fir de Kaffi ze muelen; dat do ass Waasser op meng Millen! **[égs]** [dat do gétt menger Meenung méi Gewicht]; bass du op enger Millen op d'Welt komm? **[égs]** [= seet een zu engem, deen ëmmer ze haart schwätzt] **2.** **DE** *Mühle* [Gebäude] • **FR** *moulin* [bâtiment] • **EN** *mill* [building] • **PT** *moinho* [edifício] **Beispill** mir wunnen an enger aler Millen, déi mer restauréiert hunn

Millerad [m'illərə:t] Neutrum (Pluriel Millerieder) **DE** *Mühlrad* • **FR** *roue* (de moulin) • **EN** *mill wheel* • **PT** *roda* (de moinho) **Beispill** den Däch huet net genuch Waasser, fir d'Millerad ze dreiwien

Millesteen [m'illəfte:n] Maskulinum (Pluriel Millesteng) **DE** *Mühlstein* • **FR** *meule* (de moulin) • **EN** *millstone* • **PT** *mó* [de moinho] **Beispill** d'Käre goufen tëschent zwee Millesteng gemuel

Milliard [mili'a:rt] Femininum (Pluriel Milliarden) **DE** *Milliarde* • **FR** *milliard* • **EN** *milliard*, *billion* • **PT** *mil milhões*

Beispill de Verloscht chiffréiert sech op méi ewéi dräi Milliarden Euro

Milliardär [milj'ard'ɛ:ɐ̯] Maskulinum (Pluriel Milliardären) DE *Milliardär* • FR *milliardaire* • EN *billionaire* • PT *multimilionário, bilionário* Beispill de Milliardär huet eng héich Zomm fir d'Entwécklungshëllef gespent

W Weiblech Form: ♀Milliardärin

Milliardärin [milj'ard'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Milliardärinnen) DE *Milliardärin* • FR (*femme*) *milliardaire* • EN *billionaire [female]* • PT *multimilionária, bilionária* Beispill d'Milliardärin ass fir hir generéis Done fir humanitär Zwecker bekannt

W Männlech Form: ♂Milliardär

Milligramm [m'iligr̥am] Maskulinum (Pluriel Milligramm) DE *Milligramm* • FR *milligramme* • EN *milligram* • PT *miligrama* Beispill an där Pëll si just zwee Milligramm Wirkstoff

W Milligramm gëtt mat **mg** ofgekierzt.

Milliliter [m'ililite] Maskulinum (Pluriel Milliliter) DE *Milliliter* • FR *millilitre* • EN *millilitre* • PT *mililitro* Beispill e puer Milliliter Blut ginn duer, fir déi Analys ze maachen

W Milliliter gëtt mat **ml** ofgekierzt.

Millimeeter Maskulinum (Pluriel Millimeeter) - Variant vun ♂Millimeter

W Millimeeter gëtt mat **mm** ofgekierzt.

Millimeeterkaree Maskulinum (Pluriel Millimeeterkaree) - Variant vun ♂Millimeterkaree

W Millimeeterkaree gëtt mat **mm²** ofgekierzt.

Millimeeterkibb Maskulinum (Pluriel Millimeeterkibb) - Variant vun ♂Millimeterkibb

W Millimeeterkibb gëtt mat **mm³** ofgekierzt.

Millimeterpabeier Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Millimeterpabeier

Millimeter [milim'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel Millimeter) DE *Millimeter* • FR *millimètre* • EN *millimetre* • PT *milímetro* Beispiller d'Briet ass aacht Millimeter déck; bei dëser Konstruktioun kënnt et op de Millimeter un; däi Rot bréngt mech kee Millimeter weider ^[ɛgs] [däi Rot bréngt mech guer net weider]

W Millimeter gëtt mat **mm** ofgekierzt.

Millimeterkaree Maskulinum (Pluriel Millimeterkaree) DE *Quadratmillimeter* • FR *millimètre carré* • EN *square millimetre* • PT *milímetro quadrado* Beispill wéi vill Millimeterkaree huet deen neien Timber? **Synonym** Quadratmillimeter

W Millimeterkaree gëtt mat **mm²** ofgekierzt.

Millimeterkibb Maskulinum (Pluriel Millimeterkibb) DE *Kubikmillimeter* • FR *millimètre cube* • EN *cubic millimetre* • PT *milímetro cúbico* Beispill wéi vill Millimeterkibb Waasser passen an dëst Glas? **Synonym** Kubikmillimeter

W Millimeterkibb gëtt mat **mm³** ofgekierzt.

Millimeterpabeier [milim'e:tɛpabaɪɐ̯] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Millimeterpapier* • FR *papier millimétré* • EN *graph paper* • PT *papel milimétrico* Beispill an der Schoul hu mir e Plang op Millimeterpabeier gezechent

Millionär [milj'on'ɛ:ɐ̯] Maskulinum (Pluriel Millionären) DE *Millionär* • FR *millionnaire* • EN *millionaire* • PT *milionario* Beispill de Millionär gouf vun de Gangster erpresst

W Weiblech Form: ♀Millionärin

Millionärin [milj'on'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Millionärinnen) DE *Millionärin* • FR (*femme*) *millionnaire* • EN *millionaire [female]* • PT *milionária* Beispill déi prominent Millionärin huet eng grouss Spend fir d'Affer vun den Iwwerschwemmunge gemaach

W Männlech Form: ♂Millionär

Millioun [milj'əʊn] Femininum (Pluriel Milliounen) DE *Million* • FR *million* • EN *million* • PT *milhão* Beispill d'Entreprise huet d'lescht Joer en Ëmsatz vu ronn dräi Milliounen Euro gemaach

Milliounenhéicht [milj'əʊnənɦɛɪçt] Femininum (kee Pluriel) a Milliounenhéicht DE *in Millionenhöhe* • FR *d'un montant de plusieurs millions* • EN *in the millions* • PT *de vários milhões* Beispill de bankrotte Betrib huet Scholden a Milliounenhéicht

Mimik Femininum (Pluriel Mimiken)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Mindestalter [m'indəstaltɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Mindestalter* • FR *âge minimum* • EN *minimum age* • PT *idade mínima* Beispill de Mindestalter, fir bei dëser Formatioun matzemaachen, ass 16 Joer

mindestens [m'indəstəns] Adverb DE *mindestens* • FR *au moins* • EN *at least* • PT *pelo menos, no mínimo* Beispill ech maache **mindestens** zweemol an der Woch Sport **Synonymmen** op d'mannst, weinstens

Mindestgeschwindegkeet

[m'indəstgəʃwɪndəçkɛ:t] Femininum (Pluriel Mindestgeschwindegkeeten) DE *Mindestgeschwindigkeit* • FR *vitesse minimale* • EN *minimum speed* • PT *velocidade mínima* Beispill op der lénsker Spuer muss ee mat enger Mindestgeschwindegkeet vu 50 km/h fueren

Mindestloun [m'indəstləʊn] Maskulinum (Pluriel Mindestléin) DE *Mindestlohn* • FR *saire minimum* • EN *minimum wage* • PT *salário mínimo* Beispill mäi Brudder verdéngt dräimol de Mindestloun

Mindestofstand [m'indəstɔ:fʃtant] Maskulinum (Pluriel Mindestofstänn) DE *Mindestsicherheitsabstand* • FR *distance de sécurité minimale* • EN *minimum safety distance* • PT *distância de segurança mínima* Beispiller glécklecherweis hat de Camionschauffer den obligatoresche Mindestofstand agehalen; am Deconfinement géllt wederhin e Mindestofstand vun zwee Meter téschent zwou Persounen, déi sech begéinen

Mineral [minə'r'a:l] Neutrum (Pluriel Mineraler / Mineralien) DE *Mineral* • FR *minéral* • EN *mineral* • PT *mineral* Beispiller den Diamant ass dat häertst Mineral; am Béier si vill wichteg Mineraler

Mineralstoff [minɛr'a:lʃtof] Maskulinum (Pluriel Mineralstoffer) **DE** Mineralstoff • **FR** sel minéral • **EN** mineral [inorganic substance] • **PT** sal mineral **Beispill** an de Mëllechprodukter si ganz vill Mineralstoffer

Mineralwaasser [minɛr'a:lva:sɛ] Neutrum 1. (kee Pluriel) **DE** Mineralwasser [Getränk] • **FR** eau minérale [boisson] • **EN** mineral water [drink] • **PT** água mineral [bebida] **Beispill** dat Mineralwaasser ass mir ze salzeg 2. (Pluriel Mineralwaasser) **DE** (Glas) Mineralwasser • **FR** (verre d'eau minérale • **EN** (glass of) mineral water • **PT** (copo de) água mineral **Beispill** Garçon, zwee Mineralwaasser wannechgelift!

Minerv [min'ɛrf] Femininum (Pluriel Minerven) **DE** Zervikalstütze • **FR** minerve [orthopédique] • **EN** cervical collar • **PT** colar cervical **Beispill** fir den Hals rouegzestellen, droen d'Patienten dacks eng Minerv

Minerval [minɛrv'al] Maskulinum (Pluriel Minervallen / Minervaller) **DE** Schulgeld • **FR** frais de scolarité • **EN** school fees • **PT** propinas escolares **Beispill** de Minerval vun der Museksschoul gouf dëst Joer gehéicht **Synonym** Schoulgeld

Minestrone [minæstr'o:nɛ:] Femininum (Pluriel Minestroneeën) Gastronomie **DE** Minestrone • **FR** (soupe) minestrone • **EN** minestrone • **PT** sopa minestrone **Beispill** hues de d'Geméis fir an d'Minestrone scho geschnidde?

Minett [min'æ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Minette [Eisenerz] • **FR** minette [mineral de fer] • **EN** iron ore • **PT** minério de ferro **Beispill** bis an d'Sechzegerjore gouf an dëser Grouf Minett ofgebaut

Minett [m'inæ:t] Eegentum **DE** Minette [Region Luxemburgs] • **FR** Minette [région luxembourgeoise] • **EN** Minette [region in Luxembourg] • **PT** Minette [região luxemburguesa] **Beispill** mir fueren de Weekend en Ausfluch an de Minett maachen

Minettsdapp Maskulinum (Pluriel Minettsdäpp) égs **DE** aus der Region Minette stammende Person • **FR** personne originaire de la région Minette • **PT** pessoa originária da região Minette **Beispill** als Minettsdapp soen ech ëmmer richteraus, wat ech denken!

Mineur [m'inœ:r] Maskulinum (Pluriel Mineuren) **DE** Minderjähriger • **FR** mineur [d'âge] • **EN** minor [underage person] • **PT** menor (de idade) **Beispiller** all Mineur brauch eng Erlabnes vu sengem Tuteur, fir kënne mat op den Ausfluch ze fueren; an dëst Etablissement därfer keng Mineuren eran **Synonym** Mannerjäregen

Mineur [m'inœ:r] Maskulinum (Pluriel Mineuren) **DE** Bergmann, Grubenarbeiter • **FR** mineur [travailleur] • **EN** miner [mineworker] • **PT** mineiro [operário] **Beispill** beim Accident an der Galerie sinn dräi Mineuren ëmkomm **Synonym** Biergaarbechter

i Weiblech Form: ♀Mineurin

mineur onverännerbaart Adjektiv **DE** Moll [Tongeschlecht] • **FR** mineur [en théorie musicale] • **PT** menor [em teoria musical] **Beispiller** dat heite Stéck fir Cello an Orchester ass a Re mineur geschriwwen; wéi erkennt een, ob en Akkord majeur oder mineur ass?

Mineurin [m'inœ:rɪn] Femininum (Pluriel Mineurinnen) **DE** Bergarbeiterin, Grubenarbeiterin • **FR** mineur [travailleuse] **Synonym** Biergaarbechterin

i Männlech Form: ♂Mineur

Mini [m'ini:] Maskulinum (Pluriel Minien) **DE** Glas Bier [von 25 Zentilitern] • **FR** demi [de bière] • **EN** half [25cl glass of beer] • **PT** (copo de) cerveja [de 25 cl] **Beispill** hien huet an enger Véierelstonn dräi Minie gedronk

mini [m'ini:] onverännerbaart Adjektiv **DE** winzig • **FR** minuscule • **EN** tiny • **PT** minúsculo **Beispiller** dat Stéck Kuch ass jo mini!; passen deng Schwammsaachen an dee mini Rucksack do? **Synonymmen** butzeg, klinzeg, winzeg

Miniatur [miniat'u:g] Femininum (Pluriel Miniaturen) 1. **DE** Miniatur [Bild] • **FR** miniature [peinture] • **EN** miniature [painting] • **PT** miniatura [pintura] **Beispill** am Musée hänken dem Moler seng bekanntste Miniaturen 2. **DE** Miniaturmodell • **FR** miniature, modèle réduit • **EN** miniature [small replica] • **PT** miniatura, modelo reduzido **Beispill** hie sammelt Miniature vu Pompjeesween

Minibus [m'ini:bus] Maskulinum (Pluriel Minibussen) **DE** Kleinbus • **FR** minibus • **EN** minibus • **PT** miniautocarro **Beispill** d'Ekipp ass mat engem Minibus op de Match gefuer

Minière [m'injɛ:r] Femininum (Pluriel Miniëren) **DE** Bergwerk • **FR** mine [d'extraction] • **EN** mine [excavation] • **PT** mina [de extração] **Beispiller** d'Exploitation vun der Minière ass net méi rentabel; fréier hu vill Leit an de Minière geschafft **Synonymmen** Grouf, Minn

Minigolf [m'ini:golf] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Minigolf • **FR** minigolf [jeu, sport] • **EN** minigolf [game] • **PT** minigolfe [jogo, desporto] **Beispill** d'Schüler ware mat der Klass Minigolf spillen 2. (Pluriel Minigolfe) **DE** Minigolfanlage • **FR** minigolf [terrain] • **EN** minigolf [course] • **PT** campo de minigolfe **Beispill** direkt niewent eisem Camping war e Minigolf

Minijupe [m'iniʒyp] Femininum (Pluriel Minijuppen) **DE** Minirock • **FR** minijupe • **EN** miniskirt • **PT** minissaia **Beispill** wéini kouw eigentlech d'Moud vun de Minijuppen op?

minim Adjektiv **DE** minimal • **FR** minime • **PT** mínimo [diminuto] **Beispill** d'Chancen, fir d'Groust Lous am Lotto ze gewinnen, si minim **Synonym** minimal

minimal [minim'a:l] Adjektiv 1. **DE** minimal [geringfügig] • **FR** minime <Adverb très peu, de façon minimale> • **EN** minimal • **PT** mínimo [diminuto] **Beispiller** den Ennerscheid am Präis ass minimal; d'Temperatur huet am Duerchschnëtt minimal changéiert 2. **DE** minimal, Mindest... • **FR** minimal **Beispill** de Kontrakt fir Ären Handy huet eng minimal Lafzäit vun zwee Joer

miniméieren [minim'zɔɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé miniméiert) - Variant vun ♀minimiséieren

minimiséieren [minimiz'zɔɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé minimiséiert) » **transitiv** **DE** kleinreden, herunterspielen • **FR** minimiser • **EN** to minimize [to play down] • **PT** minimizar [considerar de menor importância] **Beispill** et därfer een dee Problem net min-

imiséieren **Synonymmen** erofspillen, verharmlosen, bagatelliséieren

i Variant: miniméieren

Minimum [m'inimum] Maskulinum (Pluriel Minimumen) **DE** *Minimum* • **FR** *minimum* • **EN** *minimum* • **PT** *mínimo* **Beispiller** op senger Schaff huet hie just de **Minimum** gemaach; de Professor erwaart vun senge Schüler e **Minimum** u Fläiss

minimum Adverb **DE** *mindestens, wenigstens* • **FR** *au minimum, pour le moins* **Beispiller** d'Lafzäit vum Prêt ass op **minimum** fënnef Joer fixéiert; de Vendeur mengt, ech krëch nach **minimum** 5.000 Euro fir mäin alen Auto erëm **Synonymmen** mindestens, wéinstens, op d'mannst

Miniskus [min'iskus] Maskulinum (Pluriel Miniskusken) - Variant vun ↗Meniskus

Minister [min'istɛ] Maskulinum (Pluriel Ministeren) **DE** *Minister* • **FR** *ministre* [*membre du gouvernement*] • **EN** *minister* [*political*] • **PT** *ministro* [*membro do governo*] **Beispiller** de Mëtteg gouf de Gesetzesprojet vum **Minister** an der Chamber deponéiert; d'**Ministere** gesi sech meeschtens eemol d'Woch am Regierungsrôt

i Weiblech Form: ↗Ministesch

Ministère [minist'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Ministèren) **1. DE** *Ministerium* [*Behörde, Zuständigkeitsbereich*] • **FR** *ministère* [*département ministériel, portefeuille ministériel*] • **EN** *ministry* [*government department, administration*] • **PT** *ministério* [*departamento ministerial, pasta ministerial*] **Beispiller** de Beamten ass un en anere **Ministère** attachéiert ginn; am Gremium, deen iwuer d'Subsiden decidéiert, sëtze Vertrieeder vu verschidde **Ministèren**; wéi eng **Ministèrë** kréien déi jeeweileg Parteien?; de **Ministère** geet haut e Concert lauschten (d'Mataarbechter aus dem **Ministère** ginn haut e Concert lauschten) **2. DE** *Ministerium* [*Gebäude*] • **FR** *ministère* [*bâtiment*] • **EN** *ministry* [*building*] • **PT** *ministério* [*edifício*] **Beispill** eise **Ministère** soll renowéiert ginn

ministeriell [ministeri'æ] Adjektiv **DE** *ministeriell* • **FR** *ministériel* • **EN** *ministerial* [*of a government department*] • **PT** *ministerial* **Beispill** dofir braucht Dir eng **ministeriell** Autorisatioun

Ministerin [min'istɛrɪn] Femininum (Pluriel Ministerinnen) - Variant vun ↗Ministesch

Ministerrot [min'istɛro:t] Maskulinum (Pluriel Ministerréit) **1. DE** *Ministerrat* [*Organ*] • **FR** *Conseil des ministres, Conseil de gouvernement* [*organe*] • **EN** *council of ministers* [*administrative body*] • **PT** *conselho de ministros* [*órgão*] **Beispill** de **Ministerrot** koum haut fir d'lescht virun de Walen zesammen **Synonym** Regierungsrôt **2. DE** *Ministerrat* [*Sitzung*] • **FR** *Conseil des ministres* [*séance*] • **EN** *council of ministers* [*meeting*] • **PT** *conselho de ministros* [*reunião*] **Beispill** an deene leschten zwee **Ministerréit** hu sech d'**Ministere** mam Budget vum nächste Joer beschäftegt **Synonym** Regierungsrôt

Ministesch [min'istɛʃ] Femininum (Pluriel Ministeschen)

i Variant: Ministerin

i Männlech Form: ↗Minister

Minn [min] Femininum (Pluriel Minnen) **1. DE** *Mine, Bergwerk* • **FR** *mine* [*d'extraction de minéral*] • **EN** *mine* [*excavation*] • **PT** *mina* [*de extração de minério*] **Beispill** an der **Minn** ass eng Galerie an e Koup gefall **Synonymmen** Grouf, Minière **2. DE** *Mine* [*Sprengkörper*] • **FR** *mine* [*engin explosif*] • **EN** *mine* [*bomb*] • **PT** *mina* [*lençenho explosivo*] **Beispill** den Zaldot huet e Bee verluer, wéi en op eng **Minn** getréppelt ass **3. DE** *Mine* [*leines Bleistifts, eines Kugelschreibers*] • **FR** *mine* [*d'un crayon, d'un stylo-bille*] • **EN** *lead* [*in a pencil*], *refill*, *cartridge* [*of a ballpoint pen*] • **PT** *mina* [*de lápis*], *carga* [*de esferográfica*] **Beispiller** looss de Bläistëft net op de Buedem falen, soss brécht d'**Minn**; ech muss d'**Minn** a mengem Bic ersetzen

Minn [min] Femininum (Pluriel Minnen) **DE** *Miene* • **FR** *mine* [*expression du visage*] • **EN** *face, expression* • **PT** *cara* [*expressão do rosto*] **Beispiller** d'Riichterin ass mat enger ganz eeschter **Minn** aus dem Sëtzungssall komm; déi zwee Géigner sëtze sech mat äisege **Minne** géintiwuer; du hues eng schlecht **Minn** (du gesäis krank aus); d'Zaldoten hunn ze follegen, ouni eng **Minn** ze verzéien (d'Zaldoten hunn ze follegen, ouni eng emotional Reaktioun ze weisen)

Minn Maskulinum/Femininum (Pluriel Minnen) **Leuciscus cephalus** **1. DE** *Döbel* [*Tier*] • **FR** *chevesne* [*animal*] • **PT** *escalo* [*animal*] **Beispill** d'**Minne** läichen tëschent Abrëll a Juni **Synonymmen** Déckkappsminn, Wäisskapp **2. DE** *Döbel* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *chevesne* [*aliment*] • **PT** *escalo* [*aliment*] **Beispill** d'**Minn** gëtt wéinst deene ville Sprengen net méi vill giess **Synonymmen** Déckkappsminn, Wäisskapp

Minnech [m'inəɕ] Maskulinum (Pluriel Minnechen / Minnecher) **DE** *Wallach* • **FR** *hongre* • **PT** *cavalo castrado* **Beispill** an deem Reitstall stinn d'Mieren an d'**Minnechen** op getrennte Wisen

minoritär [minorit'ɛ:R] Adjektiv **DE** *in der Minderheit* • **FR** *minoritaire* • **EN** *in the minority* • **PT** *minoritário* **Beispiller** an deem Gremium sinn d'Frae **minoritär**; déi **minoritär** Sproochen däerfen net ënnerdréckt ginn (d'Sproochen, déi vun enger **Minoritéit** geschwat ginn, däerfen net ënnerdréckt ginn)

Minoritéit [minorit'ɛ:R] Femininum **1. (kee Pluriel) DE** *Minderheit* [*der geringere Teil*] • **FR** *minorité* [*le plus petit nombre*] • **EN** *minority* [*small number*] • **PT** *minoría* [*pequeno número*] **Beispiller** d'Petitioun gouf nëmme vun enger **Minoritéit** vu Leit ënnerschriwwen; an eisem Gesang sinn d'Männer an der **Minoritéit** (an eisem Gesang si manner Männer ewéi Fraen) **2. (Pluriel Minoritéiten) DE** *Minderheit* [*Gruppe*] • **FR** *minorité* [*groupe*] • **EN** *minority* [*group*] • **PT** *minoría* [*grupo*] **Beispill** déi verschidde kulturell a reliéis **Minoritéite** si gutt an der Gesellschaft integréiert

Minsbech [m'insbɛɕ] Eegennumm - Variant vun ↗Mënsbech

Minsk Eegennumm **DE** *Minsk* • **FR** *Minsk* • **PT** *Minsk* **Beispill** **Minsk** ass d'Haaptstad vum Belarus

Minus [m'i:nus] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Minus* [Defizit] • FR *déficit* [perte financière] • EN *deficit* • PT *défica* [perda financeira] **Beispill** eise Betrib huet dëst Joer e **Minus** gemaach, deen engem ze denke gëtt **Synonym** Defizit **2.** am **Minus** DE *unter Null* • FR *en dessous de zéro* • EN *below zero* • PT *abaixo de zero* **Beispiller** d'Temperature waren hënt am **Minus**; mäi Bankkont ass am **Minus** (ech hu mäi Bankkont iwwerzunn)

minus [m'i:nus] Konjunktioun DE *minus* • FR *moins* [en soustrayant] • EN *minus* [with the subtraction of] • PT *menos* [subtraindo] **Beispill** fënnef **minus** zwee gëtt dräi **Synonym** wéineger

minus [m'i:nus] Adverb DE *minus* [unter Null] • FR *moins* [en dessous de zéro] • EN *minus* [negative, below zero] • PT *menos, abaixo de zero* **Beispiller** **minus** dräi mol **minus** dräi gëtt plus néng; de Moien huet den Thermometer **minus** fënnef Grad ugewisen

minus [m'i:nus] Prepositioun » **mam** Akkusativ DE *minus*, *abzüglich* • FR *moins* [déduction faite de] • EN *minus* [with the subtraction of] • PT *menos* [a que se deduz] **Beispill** fir de Budget ginn d'Recettë **minus** d'Depensë gekuckt

Minuscule Femininum (Pluriel Minuscullen) DE *Kleinbuchstabe, Minuskel* • FR *minuscule* • PT *minúscula* **Beispill** en neie Saz fänkt ni mat enger **Minuscule** un **Synonym** Klänge Buschtaf

Minutt [min'ut] Femininum (Pluriel Minutten) **1.** DE *Minute* [Zeiteinheit] • FR *minute* [unité de temps] • EN *minute* [unit of time] • PT *minuto* [unidade de tempo] **Beispiller** den Zuch fiert a fënnef **Minutten**; looss den Téi fënnef **Minutte** laang zéien **2.** DE *Minute* [Moment, Augenblick] • FR *minute* [instant, moment] • EN *minute* [short time] • PT *minuto* [instante, momento] **Beispiller** hie profitéiert vu jidder fräier **Minutt**; komm, mer setzen eis eng **Minutt** hier op d'Bänk!; (waart emol) eng **Minutt**, dat do hunn ech elo net verstanen!; bei him muss ëmmer alles op der **Minutt** gemaach ginn! [bei him muss ëmmer alles direkt gemaach ginn] **Synonymmen** Abléck, Ament, Moment **3.** DE *Minute* [zur Positionsangabe] • FR *minute* [unité de position] • EN *minute* [degree of measurement] • PT *minuto* [unidade de posição] **Beispill** vun dësem Punkt aus läit den Zentrum vum Land 3 Grad, 15 **Minutten** an 8 Sekonnen nördlech

minuttelaang [min'utəla:ŋ] Adjektiv DE *minutenlang* • FR *de plusieurs minutes* <Adverb des minutes durant> • EN *(lasting) for minutes* <Adverb for minutes> • PT *de vários minutos* <Adverb durante minutos> **Beispiller** no **minuttelaangem** Applaus huet de Pianist nach eng Zugab gespilt; mir hunn am Hafen engem Schëff, dat fortgefuert ass, nach **minuttelaang** nogekuckt

Mippchen [m'ipçən] Maskulinum (Pluriel Mippercher) - Diminutivform vun **Mupp**

mipsen [m'ipsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemipst) » **intransitiv** - och **onperséinlech** [égs] DE *miefen* • FR *puer* • EN *to pong* • PT *cheirar mal* **Beispiller** deng Schong **mipsen**, stell se op d'Terrass!; am Keller **mipst** et **Synonym** mëffelen

mir [mi:g] Personalpronomen » **1.** Persoun Pluriel / Nominativ **1.** DE *wir* • FR *nous* • EN *we* • PT *nós* **Beispill** **mir** hunn eis alleguer gutt ameséiert **2.** **mir** aner DE *wir* [im

Gegensatz zu euch] • FR *nous autres* • EN *we, on the other hand* • PT *nós* [ao contrário de vós] **Beispill** **mir** aner kënnen eis keen esou en deieren Auto leeschten! » **1.** Persoun Singulier / Dativ **3.** DE *mir* • FR *me, moi, à moi* • EN *me* • PT *me, mim, a mim* **Beispiller** dat do gefält **mir** glat a guert net; so **mir** elo d'Wouerecht!; also **mir** gefält dat do net!; hie fiert mat **mir** an net mat dir!

mir [mi:g] Reflexivpronomen » **1.** Persoun Singulier / Dativ DE *mir* • FR *me* • EN *myself* • PT *me* **Beispill** hien huet sech eng Entrée gegénnt, an ech **mir** en Dessert

Mirabell [mirab'æ:l] Femininum **1.** (Pluriel **Mirabellen**) DE *Mirabelle* • FR *mirabelle* [fruit] • EN *mirabelle* [fruit] • PT *mirabela* [fruto] **Beispill** **mir** ginn de Mëtteg an eise Bongert **Mirabelle** plécken **2.** (kee Pluriel) DE *Mirabellenschnaps* [Getränk] • FR *mirabelle* [eau-de-vie] • EN *mirabelle* [schnapps] • PT *aguardente de mirabela* **Beispill** ech hu mer e Liter **Mirabell** aus der Lorraine matbruecht **Synonym** **Mirabellendrëpp** **3.** (Pluriel **Mirabell**) DE *(Glas) Mirabellenschnaps* • FR *mirabelle* [verre d'eau-de-vie] • EN *mirabelle* [glass of schnapps] • PT *copo de aguardente de mirabela* **Beispill** bestell eis nach zwou **Mirabell**! **Synonym** **Mirabellendrëpp**

Mirabellebam [mirab'æ:ləba:m] Maskulinum (Pluriel **Mirabellebeem**) DE *Mirabellenbaum* • FR *mirabellier* • EN *mirabelle tree* • PT *ameixeira da mirabela* **Beispill** eisen Noper huet a sengem Bongert **Mirabellebeem** geplant

Mirabellegebeess [mirab'æ:ləgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> **Mirabellegebeesser**) DE *Mirabellenmarmelade* • FR *confiture de mirabelles* • PT *doce de mirabela* **Beispill** menger Tatta hiert **Mirabellegebeess** schmaacht mer besonnesch gutt

Mirabellendrëpp [mirab'æ:ləndr'əp] Femininum (Pluriel **Mirabellendrëppen**) **1.** DE *Mirabellenschnaps* [Getränk] • FR *mirabelle* [eau-de-vie] • EN *mirabelle* [liqueur] • PT *aguardente de mirabela* **Beispill** eisen Noper brennt déi bescht **Mirabellendrëpp** aus dem Duerf **2.** DE *(Glas) Mirabellenschnaps* • FR *(verre de) mirabelle* • EN *(glass of) mirabelle* • PT *copo de aguardente de mirabela* **Beispill** ech hunn eis nach zwou **Mirabellendrëppe** bestallt

Mirabellentaart [mirab'æ:lənt'a:rt] Femininum (Pluriel **Mirabellentaarten**) [Gastronomie] DE *Mirabellenkuchen* • FR *tarte aux mirabelles* • EN *mirabelle tart* • PT *tarte de mirabela* **Beispill** ech hunn eis als Dessert eng gutt **Mirabellentaart** gebak

Misär [m'izɛ:r] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Not, Elend* • FR *misère* [détresse, souffrance] • EN *misery* [suffering, poverty] • PT *miséria* [desgraça, sofrimento] **Beispill** et gëtt vill **Misär** an der Welt **Synonym** **Leed** **2.** [égs] DE *Ärger, Scherereien* • FR *ennuis* [embarras] • EN *trouble* [problems] • PT *chatices* [embaraços] **Beispiller** maach eis elo kee **Misär**!; **mir** hunn nëmme **Misär** mat eisem neien Auto!

Misärshaff [mizɛ:rsh'af] Eegennum DE *Misère-Ferme* • FR *Misère-Ferme* • EN *Misère-Ferme* • PT *Misère-Ferme* **Beispiller** ech wunnen un **Misärshaff**; fiert dëse Bus op de **Misärshaff**?

Mise [mi:s] Femininum (Pluriel Misen) DE *Einsatz* [Spieleinsatz, Wetteinsatz] • FR *mise* [de jeu, de pari] • EN *stake, bet* • PT *parada, aposta* **Beispiller** d'Misé leien alleguer ëm déi honnert Euro; um Enn vum Spill hat ech meng ganz **Mise** erëmgewonnen **Synonym** Asaz

miserabel [mizə'r:a:bəl] Adjektiv DE *miserabel* • FR *lamentable* [très mauvais] <Adverb très mal> • EN *dreadful, awful* <Adverb dreadfully, awfully> • PT *deplorável* [muito mau] <Adverb muito mal> **Beispiller** dat Haus ass an engem miserabelen Zoustand; wann een esou miserabel séngt ewéi s du, da geet een a kee Chouer!

misogyn [mizoʒ'in] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Missionar [misj'on'a:r] Maskulinum (Pluriel Missionaren) **Relioun** DE *Missionar* • FR *missionnaire* • EN *missionary* • PT *missionário* **Beispill** an der Zäit sinn d'Missionaren an d'ganz Welt gezunn, fir d'Evangelium ze verkënnegen

I Variant: Missionnaire

missionéieren [misj'on'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé missionéiert) » **intransitiv** **Relioun** DE *missionieren* • FR *propager la foi* [en pays de mission] • EN *to do missionary work* • PT *missionar* **Beispill** deen Uerden huet vill an Afrika missionéiert

Missionnaire [misj'on'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Missionnairen) - Variant vun ↗Missionar

Missioun [misj'i'ø:n] Femininum (Pluriel Missiounen) **1.** DE *Mission* [Auftrag, Aufgabe] • FR *mission* [charge, mandat] • EN *mission* [job, assignment] • PT *missão* [cargos, mandato] **Beispill** fir dës Missioun brauche mer e Mataarbechter mat vill Fangerspëtzegefill **Synonym** Aufgab **2.** DE *Missionswerk, missionarische Einrichtung* • FR *mission* [institution, infrastructure religieuses] • EN *mission* [institution] • PT *missão* [instituição, infraestrutura religiosas] **Beispiller** an der Mass vun haut war den Afer fir d'Missiounen; mä Grossmonni huet als Pater an enger Missioun am Kongo geschafft

Mi-temps Maskulinum (Pluriel Mi-tempsen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

mi-temps Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

mitigéieren [mitiz'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mitigéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Mitock [m'itok] Maskulinum (Pluriel Mitocken) Upupa epops DE *Wiedehopf* • FR *huppe fasciée* • EN *Eurasian hoopoe* • PT *poupa* **Beispill** wéi laang bréien d'Mitocken?

Mitra [m'itra:] Femininum (Pluriel Mitraen) DE *Mitra* [Bischofsmützel] • FR *mitre* [coiffure d'évêque] • PT *mitra* [chapéu de cerimónia] **Beispiller** den Äerzbëschof erkennt een un senger Mitra; de Kleesche war esou voll, datt en seng Mitra am Bistro leie gelooss huet

Mitraillette [mitra'i'æt] Femininum (Pluriel Mitrailletten) DE *Maschinenpistole* • FR *mitrailleuse* • EN *machine gun* • PT *pistola-metralhadora* **Beispill** an der Gare

stoung Poliziste mat Mitrailletten

Mittelohrentzündung [m'itəlo:ræntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel Mittelohrentzündungen) DE *Mittelohrentzündung* • FR *otite* • EN *(middle) ear infection, otitis (media)* • PT *otite* **Beispill** bei enger Mittelohrentzündung huet een d'Ouere wéi an dacks Féiwer **Synonym** Otitt

Mitzelchen [m'itsəlçən] Femininum (Pluriel Mitzelcher) - Diminutivform vun ↗Mutz

Miwwel [m'ivəl] Maskulinum **1.** (Pluriel Miwwelen) DE *Möbel* • FR *meuble* • EN *piece of furniture, furniture* • PT *móvel* [peça de mobília] **Beispiller** dee Miwwel passt gutt bei eis Aritchung; mir hunn d'Miwwelen ëmgestallt **2.** (kee Pluriel) DE *Mobilier* • FR *mobilier* • EN *furniture* • PT *mobília* **Beispiller** déi jonk Koppel huet hire Miwwel scho bestallt; wat bass du e Stéck Miwwel! **[ëgs]** [wat bass du en Unikum!]

Miwwelbuttek [m'ivəlbutek] Maskulinum (Pluriel Miwwelbutteker) DE *Möbelgeschäft, Möbelhaus* • FR *magasin de meubles, magasin de mobilier, magasin d'intérieur* • EN *furniture shop* • PT *loja de móveis* **Beispill** a wat fir engem Miwwelbuttek hues de dee schéine Canapé do kaaft? **Synonym** Miwwelgeschäft

miwweléieren [mivəl'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé miwweléiert) » **transitiv** DE *möblieren* • FR *meubler* [garnir de meubles] • EN *to furnish* • PT *mobilar* [guarnecer de mobília] **Beispiller** d'Kummeren um zweete Stack mussen nach miwweléiert ginn; de Student sicht e miwweléiert Zëmmer

Miwwelfabrikant [m'ivəlfabrikant] Maskulinum (Pluriel Miwwelfabrikanten) DE *Möbelhersteller* • FR *fabricant de meubles* • EN *furniture manufacturer* • PT *fabricante de móveis* **Beispill** ech schaffen als Designer bei engem bekannte Miwwelfabrikant

Miwwelgeschäft [m'ivəlgəʃæft] Neutrum (Pluriel Miwwelgeschäfte) DE *Möbelgeschäft* • FR *magasin de mobilier, magasin d'intérieur* • PT *loja de móveis* **Beispill** a wat fir engem Miwwelgeschäft hues de dee schéine Canapé do kaaft? **Synonym** Miwwelbuttek

Miwwelproduction Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Miwwelproduktioun

Miwwelproduktioun [m'ivəlpʁodʏksjʊ:n] Femininum (kee Pluriel) DE *Möbelproduktion* • FR *production de meubles* • EN *furniture production* • PT *produção de móveis* **Beispill** eise Betrib ass ee vun de Leaderen an der Miwwelproduktioun

Miwwelstéck [m'ivəlʃtek] Neutrum (Pluriel Miwwelstécker) DE *Möbelstück* • FR *meuble* • EN *piece of furniture* • PT *móvel, peça de mobília* **Beispill** dat wäertvollt Miwwelstéck stoung jorelaang um Späicher

Mix [miks] Maskulinum (Pluriel <seelen> Mixen) DE *Mix, Mischung* • FR *mélange, mix* • EN *mix, mixture* • PT *misto, combinação* **Beispill** um Concert gouf e Mix vun Jazz- a Popmusek gespillt **Synonym** Mëschung

mixen [m'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemixt) » **transitiv** DE *mixen* • FR *mixer* • EN *to mix* • PT *misturar, preparar* [misturando] **Beispill** ech hu

menge Gäscht e gudde Cocktail gemixt

Mixer [m'ikse] Maskulinum (Pluriel Mixeren) **DE** Mixer [Gerät] • **FR** mixeur [d'aliments] • **EN** blender, mixer • **PT** liquidificador, misturadora [de alimentos] **Beispill** ech hunn en extrae Mixer, fir Milkshaken ze maachen

Mixtur [mikst'u:g] Femininum (Pluriel Mixturen) **DE** Mixtur, Mischung • **FR** mixture, mélange • **EN** mix, mixture • **PT** mistura [combinação] **Beispill** eng Mixtur vu verschiddene Medikamenter ka geféierterlech sinn **Synonym** Mëschung

mmm [m:] Interjektion **DE** mmh [als Ausdruck einer angenehmen Empfindung] • **FR** mmm [pour exprimer une sensation agréable] • **EN** mm [used to express contentment] • **PT** nhâm, ai [para exprimir uma sensação agradável] **Beispiller** mmm, dat do schmaacht gutt!; mmm, wéi ass dee Pullover esou gutt muusseg!; mmm, dee Parfum richt awer gutt!; mmm, wat deet déi Massage mengem Réck esou gutt! **Synonym** ei

Mo [mo:] Maskulinum (Pluriel Mee) **DE** Magen • **FR** estomac • **EN** stomach • **PT** estômago **Beispiller** wann ech ze vill Kaffi drénken, kréien ech de **Mo** wéi; ech hunn de **Mo** op der Kopp [égs] [ech hu Problemer mam Mo]; du hues e **Mo** ewéi eng Dreckskescht! [égs] [du hues e **Mo**, deen net empfindlech ass]; ech hunn dat fettgett Iessen um **Mo** leien [égs] [wéinst deem fetlegen Iessen hunn ech Problemer mat der Verdauung]; hien huet zwee **Mee**! [égs] [hie ka vill iessen]; dee Problem läit mer um **Mo** [égs] [dee Problem beschäftegt mech]; déi Neiegkeet ass mer op de **Mo** geschloen! [égs] [déi Neiegkeet bedréckt mech]; Dreck schauert de **Mo** [égs] [⇒ seet een zu engem, deem eppes beim Iessen net propper genuch ass]

mobben [m'obən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemobbt) » **transitiv** **DE** mobben • **FR** harceler (systématiquement) [dans le but d'intimider, d'humilier] **Beispill** hien huet gekënnegt, well en op der Aarbecht gemobbt gouf

Mobbing [m'obɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Mobbing • **FR** mobbing, harcèlement • **EN** bullying, harassment, mobbing • **PT** assédio, mobbing **Beispill** hien huet säi Chef wéinst Mobbing verklot

mobil [mob'il] Adjektiv **1.** **DE** mobil [gelenkig] • **FR** mobile [agile, souple] • **EN** mobile [able to move around] • **PT** ágil, lesto **Beispill** meng Bomi ass net méi esou **mobil**, zënter se gefall ass **Synonym** beweeglech **2.** **DE** mobil [unabhängig von fremden Verkehrsmitteln] • **FR** mobile [capable de se déplacer] • **EN** mobile [able to travel independently] • **PT** móvel [capaz de se deslocar] **Beispill** zënter mäi Papp kee Führerschäi méi huet, si meng Elteren net méi **mobil** **3.** **mobile** Chantier **DE** Wanderbaustelle • **FR** chantier mobile • **EN** temporary roadworks • **PT** trabalhos móveis [na via pública] **Beispill** wéinst engem **mobile** Chantier ass eng Bunn op der Autobunn gespaart

mobiliséieren [mobiliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mobiliséiert) » **transitiv** **DE** mobilisieren [in Bereitschaft versetzen] • **FR** mobiliser [faire appel à] • **EN** to mobilize [to call on] • **PT** mobilizar [recorrer a] **Beispiller** fir d'Manifestatioun si vill Poliziste **mobiliséiert** ginn; déi jonk Koppel huet all hir Frënn **mobil-**

iséiert, fir beim Plënneren ze hëllef

Mobiliséierung [mobiliz'ziəɐuŋ] Femininum (Pluriel Mobiliséierungen) **1.** **DE** Mobilmachung • **FR** mobilisation [militaire] • **PT** mobilização [militar] **Beispill** no deem Grenzteschefall gouf d'Mobiliséierung vun den Truppen decidéiert **2.** **DE** Mobilisierung • **FR** mobilisation [appel, rassemblement] • **PT** mobilização [lem prol de uma causa] **Beispill** duerch d'Mobiliséierung vun den Net-Wieler kënne Wale staark beaflosst ginn

Mobilitéit [mobilite'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** (körperliche) Beweglichkeit • **FR** mobilité (physique) • **EN** (physical) mobility • **PT** mobilidade (física) **Beispill** fir Leit mat ageschränkter **Mobilitéit** hu mir e Lift agebaut **2.** **DE** Mobilität [Bewegung im urbanen Raum] • **FR** mobilité [capacité de déplacement urbain] • **EN** mobility [ability to travel] • **PT** mobilidade [deslocação em espaço urbano] **Beispill** mam neie Metro wäert d'**Mobilitéit** an der Stad verbessert ginn

Mocassin [m'okasɛ:] Maskulinum (Pluriel Mocassinen) **1.** **DE** Mokassin [Indianerschuh] • **FR** mocassin [chaussure d'Indien] • **EN** moccasin [Native American shoe] • **PT** mocassim [calçado dos Índios] **Beispill** am Musée waren original Mocassinen ausgestellt **2.** **DE** Mokassin [weicher, bequemer Schuh] • **FR** mocassin [chaussure souple, confortable] • **EN** moccasin [soft, comfortable shoe] • **PT** mocassim [calçado macio, confortável] **Beispill** ech gi richtig gutt a mengen neie **Mocassinen**

mocheleg [m'okələç] Adjektiv **DE** mollig, pummelig • **FR** rondelé, potelé • **EN** chubby, plump • **PT** gorducho, rechonchudo **Beispiller** als Kand war meng Schwëster zimmlech **mocheleg**; op där Foto gesäis du vill méi **mocheleg** aus, wéi s de bass!

Mod [mo:t] Femininum (Pluriel Meed) **1.** [vereezelt] **DE** Magd, Dienstmagd • **FR** bonne (à tout faire) • **EN** maid • **PT** criada [doméstica, de lavoura] **Beispill** meng Urgrousmamm war laang Zäit **Mod** op engem grouse Bauerenhaff **2.** [vereezelt] **DE** Schatz [Frau, Mädchen] • **FR** chérie [femme, fille] • **EN** poppet, lovey, sweetie • **PT** querida [mulher, rapariga] **Beispiller** du bass eng léif **Mod**!; komm heihin, meng **Mod**, da kriss de eng Kamell!

Modalitéit [modalite'zɪt] Femininum (Pluriel Modalitéiten) (meeschtens Pluriel) **DE** Modalität [Art und Weise] • **FR** modalité [circonstance] • **EN** modality [method, procedure] • **PT** modalidade [circunstância] **Beispill** d'Verwaltungsreit hunn iwver d'**Modalitéite** vun der Fusioon diskutéiert

Modalverb [mod'a:lvɛɐp] Neutrum (Pluriel Modalverben) **DE** Modalverb • **FR** verbe semi-auxiliaire (de mode), verbe de modalité • **EN** modal verb • **PT** verbo modal **Beispill** „däerfen“ ass e **Modalverb**

Modchen [m'o:tçən] Femininum (Pluriel Modercher) - Diminutivform vun ↗**Mod**

Moddel Maskulinum (Pluriel Moddelen) - Variant vun ↗**Model**

moddelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemoddel) - Variant vun ↗**modelen**

Model [m'odəl] Maskulinum (Pluriel Modelen) **DE** Model, Mannequin • **FR** mannequin [modèle] • **EN** (fashion)

model • **PT** *manequim*, *modelo* **Beispill** während hirer Karriär als **Model** huet si fir vill bekannt Marke geschafft
Synonym Mannequin

modeléieren [modə'l'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **modeléiert**) » **transitiv** **DE** *modellieren* [formen] • **FR** *modeler* [façonner] • **EN** *to model* [to fashion, to shape] • **PT** *modelar* [dar forma a, moldar] **Beispill** a menger Fräizäit **modeléieren** ech Déieren aus Leem

modelen [m'odələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemodelt**) » **intransitiv** **DE** *modeln* [als Model arbeiten] • **FR** *défiler*, *travailler comme mannequin* • **EN** *to model*, *to work as a model* • **PT** *desfilear*, *trabalhar como modelo* **Beispill** als Studentin **hunn** ech niewe-laanscht fir e Kleederbuttek **gemodelt**

I Verb, dat **modelen** als Basis huet: **æ**mmodelen

Modell [m'odæɫ] Maskulinum (Pluriel **Modellen** / **Modeller**) **1. DE** *Modell* [Produkt, Ware] • **FR** *modèle* [produit, marchandise] • **EN** *model* [version] • **PT** *modelo* [produto, mercadoria] **Beispiller** am Fréijoer kommen déi nei **Modellen** eraus; wat ass dat doten e **Modell!** [egs] [wat ass dat doten e gelungene Mënsch!] **2. DE** *Modell* [Muster, Vorlage] • **FR** *modèle* [objet type] • **EN** *model* [template, pattern] • **PT** *modelo* [objeto padrão] **Beispiller** meng Hiemer sinn all no deem selwechte **Modell** geschnidden; huel der e **Modell** un him! [huel der hien als Virbild!] **Synonym** Muster **3. DE** *Modell* [leines Künstler] • **FR** *modèle* [personne qui pose] • **EN** (artist's) *model* • **PT** *modelo* [pessoa que posa] **Beispill** de Student verdéngt sech en Täschegeld als **Modell** bei engem Moler **4. DE** *Modell* [Idee, Konzept] • **FR** *modèle* [idée, concept] • **EN** *model* [idea, concept] • **PT** *modelo* [ideia, conceito] **Beispill** déi zwou Biergerinitiative funktionéieren no deem selwechte **Modell**

Modellauto [mod'ælaʊto:] Maskulinum (Pluriel **Modellautoen**) **DE** *Modellauto* • **FR** *voiture miniature* • **EN** *model car* • **PT** *miniatura de carro* **Beispiller** mäi Cousin ass e Freak vu **Modellautoen**; haut **hunn** ech um Floumaart e **Modellauto** fonnt, deen nach a menger Sammlung gefeelt huet

moderat [modə'r'a:t] Adjektiv **DE** *moderat* • **FR** *modéré* [mesuré] <Adverb *modérément*> • **EN** *moderate* <Adverb *moderately*> • **PT** *moderado* [comedido] <Adverb *moderadamente*> **Beispiller** d'Politiker versprechen eng **moderat** Erhéijung vun de Steieren; d'Präisser si **moderat** geklommen

Moderatioun [modərasɪ'əʊn] Femininum (Pluriel <seelen> **Moderatiounen**) **1. DE** *Moderation* [im Rundfunk, im Fernsehen] • **FR** *présentation*, *animation* [d'une émission, d'un débat] • **EN** *presentation* [on TV, on the radio] • **PT** *apresentação* [de um programa], *moderação* [de um debate] **Beispill** e bekannte Journalist iwwehëlt d'**Moderatioun** vum Ronndeschgespréich **2. DE** *Moderation*, *Mäßigung* • **FR** *modération* [absence d'excès] • **EN** *moderation* [without excess] • **PT** *moderação* [sentido da medida] **Beispill** d'Doktesch sot, ech soll Wäin nëmme mat **Moderatioun** drénken

Moderator [modə'r'a:tɔ:r] Maskulinum (Pluriel **Moderatoren**) **DE** *Moderator* [im Fernsehen, im Radio] • **FR** *animateur* [d'une émission, d'un débat] • **EN** *pre-*

senter, *host* [of a show], *moderator* [of a debate] • **PT** *apresentador* [de um programa], *moderador* [de um debate] **Beispiller** de **Moderator** huet sech während der Sendung uerg blaméiert; de **Moderator** hat fir seng Talkshow d'Spëtzekandidate vun alle Parteien initivéiert

I Weiblech Form: **Moderatorin**

Moderatorin [modərat'o:rin] Femininum (Pluriel **Moderatorinnen**) **DE** *Moderatorin* [im Fernsehen, im Radio] • **FR** *animatrice* [d'une émission, d'un débat] **Synonym** Animatrice

I Männlech Form: **Moderator**

moderéieren [modə'r'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **moderéiert**) » **transitiv** **1. DE** *moderieren* [eine Sendung, eine Diskussion] • **FR** *diriger*, *animer* [une émission, un débat] • **EN** *to present* [a show], *to moderate* [a debate] • **PT** *apresentar* [um programa], *dirigir*, *moderar* [um debate] **Beispill** hie **moderéiert** dës Emissioun schonn zënter aacht Joer **2. DE** *moderieren* [mäßigen] • **FR** *modérer* [mitiger, adoucir] • **EN** *to moderate* [to calm, to restrain] • **PT** *moderar* [refrear, suavizar] **Beispill** **moderéier** deng Ausdréck eng **Grimmel!**

modern [mod'ɛrn] Adjektiv **1. DE** *modern* [neu, aktuell] • **FR** *moderne* [neuf, récent] <Adverb *de façon moderne*> • **EN** *modern* <Adverb *modernistically*, *in a modern manner*> • **PT** *moderno* [novo, recente] <Adverb *de uma forma moderna*> **Beispiller** duerch déi **modern** Technik ass et méiglech, méi prezis Miessungen ze maachen; si **hunn** hir Kiche mat deene **modernsten** Apparater ekipéiert; ech **hunn** net vill iwwereg fir **modern** Kon-scht; de Pianist huet dat klassescht Stéck **modern** interpretéiert **2. DE** *modern* [modisch] • **FR** *moderne*, *à la mode* • **EN** *modern* [fashionable] • **PT** *moderno*, *na moda* **Beispill** hatt wëllt säin almodesche Brëll duerch e **moderne** **Modell** ersetzen **Synonym** **moudesch**

Moderne Mënsch [modərnəm'əʃn] Maskulinum (Pluriel **Modern Mënschen**) **Homo sapiens** **DE** *Mensch* • **FR** *homme moderne* • **EN** *modern human* • **PT** *homem moderno* **Beispill** de **Moderne Mënsch** ass weltwäit d'Haaptursaach fir de Réckgang an d'Ausstierwe vu villen aneren Aarten

moderniséieren [modərniz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **moderniséiert**) » **transitiv** **DE** *modernisieren* • **FR** *moderniser* • **EN** *to modernize* • **PT** *modernizar* **Beispill** si hu vill investéiert, fir de **Betrib** ze **moderniséieren**

Moderniséierung [modərniz'zɪərən] Femininum (Pluriel **Moderniséierungen**) **DE** *Modernisierung* • **FR** *modernisation* • **EN** *modernization* • **PT** *modernização* **Beispill** duerch d'**Moderniséierung** vun der Kläranlag soll d'Waasser méi **propper** ginn

Modernitéit [modərnit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Modernität* • **FR** *modernité* • **EN** *modernity* • **PT** *modernidade* **Beispill** eisen Hotel verbënnt **Traditioun** a **Modernitéit**

Modifikatioun [modifikasɪ'əʊn] Femininum (Pluriel **Modifikatiounen**) **DE** *Modifikation* [Änderung] • **FR** *modification* [changement] • **EN** *modification* • **PT** *modificação*, *alteração* **Beispill** den **Architekt** mécht nach e **puer**

Modifikatiounen um Plang **Synonym** Ännerung

modifizéieren [modifits'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé modifizéiert) » **transitiv** **DE** *modifizieren* [ändern] • **FR** *modifier* • **EN** *to modify* • **PT** *modificar*, *alterar* **Beispill** et sollen e puer Artikelen aus dem neie Gesetz modifizéiert ginn **Synonym** änneren

Module [mod'y] Maskulinum (Pluriel Modullen) - Variant vun ↗Modüll

moduléieren [modyl'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé moduléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Modüll [mod'y] Maskulinum (Pluriel Modüllen) **DE** *Modul* [Teil eines Ganzen] • **FR** *module* [élément d'un ensemble] • **EN** *module* [part of a whole] • **PT** *módulo* [elemento de um todo] **Beispiller** wa vill Bicher bäikommen, kënnen mer d'Bibliothék mat **Modüllen** erweideren; déi nei Formatioun besteet aus e puer **Modüllen**

Modus [m'o:du:s] Maskulinum (Pluriel Modussen) **DE** *Modus* [Verfahrensweise] • **FR** *mode* [manière, méthode] • **EN** *mode* [manner, method] • **PT** *modo* [maneira, método] **Beispill** deen neie **Modus** vun der Finanzéierung ass méi transparent

moer [m'o:e] Adjektiv **1. DE** *mager* [fettarm] • **FR** *maigre* [aliments] • **EN** *lean* [containing little fat] • **PT** *magro* [alimentos] **Beispill** bréng e Stéck **more** Speck vum Metzler mat! **2. DE** *mager* [dünn, abgemagert] • **FR** *maigre* [sec] • **EN** *skinny*, *thin* • **PT** *magro* [seco] **Beispill** du bass ze **moer**, du méchs ze vill Sport! **Synonymmen** dénn, gouereg **3. DE** *mager*, *unergiebig* [Boden] • **FR** *maigre*, *ingrat* [terre] • **EN** *unproductive*, *poor* [earth] • **PT** *magro*, *improdutivo* [terra] **Beispill** op deem **more** Buedem wísst näischt **4. DE** *mager* [dürftig, kärglich] • **FR** *maigre* [peu abondant], *piètre* • **EN** *poor*, *meagre* • **PT** *magro* [pouco abundante], *fraco* **Beispiller** d'ëst Joer ass de Baueren hiren Ertrag méi ewéi **moer**; d'Resultater vum Exame si **moer**

mof [mo:f] Adjektiv **DE** *violett* • **FR** *mauve* [couleur] • **EN** *mauve*, *purple* • **PT** *roxo*, *violeta* **Beispiller** ech huele mäi mofe Pyjama mat an d'Vekanz; mir hunn eis Toilette mof ugestrach **Synonym** violett

mofelzeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Moff [mof] Maskulinum/Femininum (Pluriel Moffen) - Variant vun ↗Muff

Mogadischu Eegennumm **DE** *Mogadischu* • **FR** *Mogadiscio* • **PT** *Mogadixo* **Beispill** **Mogadischu** ass d'Haaptstad vu Somalia

Mogripp [mogR'ip] Femininum (Pluriel Mogrippen) **DE** *Magen-Darm-Grippe*, *Gastroenteritis* • **FR** *grippe intestinale* • **EN** *gastric flu* • **PT** *gripe intestinal* **Beispill** weínt enger **Mogripp** konnt ech eng Woch net schaffe goen

Moien [m'o:jən] Maskulinum **1.** (Pluriel Moienter) **DE** *Morgen*, *Vormittag* • **FR** *matin*, *matinée* • **EN** *morning* [first part of the day] • **PT** *manhã* [parte inicial do dia] **Beispiller** mäi Papp mécht all **Moien** de Baart; erwäch mech muer de **Moien** ém siwen Auer!; mir haten haut e

stressege **Moien**; déi lescht **Moienter** hunn ech am Gaart geschafft; ém wéi vill Auer iesst dir gewéintlech zu **Moien**? [ém wéi vill Auer drénkt dir gewéintlech moies Kaffi?] **Synonym** Mueren **2.** gudde **Moien** **DE** *guten Morgen*, *guten Tag* [Grüßformel] • **FR** *bonjour* [salutation] • **EN** *good morning*, *good afternoon*, *hello* [greeting] • **PT** *bom dia*, *boa tarde* [forma de saudação] **Beispill** gudde **Moien**, Madamm, wat kann ech fir Iech maachen? **Synonym** **Bonjour** **3.** **Moie** soen **DE** *grüßen*, *Hallo sagen* • **FR** *dire bonjour* (à), *saluer* • **EN** *to say hello* • **PT** *cumprimentar*, *saudar* **Beispiller** déi onfrëndlech **Vendeuse** huet net emol **Moie** gesot, wéi mer an de **Buttek** erakomm sinn; firwat bass de mer um **Bal** net **Moie** soe komm?; déi zwee **Bridder** soen sech zënter **Joren** net méi **Moien** [déi zwee **Bridder** schwätzen zënter **Joren** net méi mateneen]; mir sinn eiser **Tatta** **Moie** soe gaangen [mir sinn eis **Tatta** kuerz besiche gaangen] **Synonym** **Bonjour** soen

i Nieft **Moie soen** kann een och **moie soen** schreiwen.

moien [m'o:jən] Interjektion **DE** *guten Morgen*, *guten Tag* [Grüßformel] • **FR** *bonjour* [salutation] • **EN** *good morning*, *good afternoon*, *hello* [greeting] • **PT** *bom dia*, *boa tarde* [forma de saudação] **Beispiller** **moien**, Madamm, wat kann ech fir Iech maachen?; **moien**, wéi geet et? **Synonym** **bonjour**

moies [m'o:jəs] Adverb **1. DE** *morgens* [am Morgen], *vormittags* [am Vormittag] • **FR** *(le) matin* [en matinée] • **EN** *in the morning*, *mornings* • **PT** *de manhã* [todas as manhãs] **Beispiller** ech iesse **moies** am léifsten e Bréitchen; dës **Verwaltung** ass nëmme **moies** op **2. DE** *morgens* [an einem bestimmten Morgen], *vormittags* [an einem bestimmten Vormittag] • **FR** *(le) matin* [un matin précis] • **EN** *in the morning* [a certain morning] • **PT** *de manhã* [numa certa manhã] **Beispiller** deslescht war **moies** bei eis vill **Niwwel**; méttwochs owes war en nach gesond a monter an donneschdes **moies** war en dout!

i Variant: **muerjes**

Moiesiessen Neutrum (Pluriel <seelen> **Moiesiessen**) [**Neologismus**] **DE** *Frühstück* • **FR** *petit-déjeuner* • **EN** *breakfast* • **PT** *pequeno-almoço* **Beispiller** beim **Moiesiesse** maachen ech mer gär eng **Hunnegschmier**; ei, wat hate mer am **Hotel** e leckert **Moiesiessen**! **Synonym** **Kaffi**

i Kuckt och den etabléierten Term ↗**Kaffi**.

Moiesstonnen [m'o:jəs'tʃonən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Morgenstunden* • **FR** *aube*, *petit matin* • **PT** *amanhecer*, *manhãzinha* **Beispiller** d'**Moiesstonne** sinn ideal, fir de **Gaart** ze näzen; an de fréie **Moiesstonnen** hung den **Niwwel** nach am **Dall**

i Variant: **Mueresstonnen**

Mokka Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mokrämp [mo:kr'æmp] Maskulinum (kee Singulier) **DE** *Magenkrämpfe* • **FR** *crampes d'estomac* • **EN** *stomach cramps* • **PT** *cólica estomacal* **Beispill** dee klenge **Jong** ass mat staarke **Mokrämp** an d'**Kannerklinick** ageliwwert ginn

Mokriibs [mo:kr'i:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Magenkrebs • **FR** cancer de l'estomac, cancer gastrique • **EN** stomach cancer, gastric cancer • **PT** cancro do estomago, cancro gástrico **Beispill** bei enger Mospigelung weínst Verdauungsproblemer gouf bei der Patientin Mokriibs festgestallt

Mokuch [m'o:kux] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Lakritze • **FR** réglisse [pâte de réglisse] • **EN** liquorice • **PT** alcaçuz [pasta de alcaçuz] **Beispill** ech hu léiwer Schockela ewéi Mokuch

Mokuchsdag [m'o:kuxsda:x] Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** Sankt-Nimmerleins-Tag • **FR** saint-glinglin • **EN** the day the cows come home, till doomsday • **PT** dia de São Nunca **Beispill** d'Setzung ass op Mokuchsdag verluecht ginn

Mol [mo:] Neutrum (Pluriel Mol) **DE** Mal [einer Wiederholung] • **FR** fois [d'une répétition] • **EN** time [of a repetition] • **PT** vez [de uma repetição] **Beispiller** hien ass schonn en ettlech Mol bei eis laanschtkomm; wann s de däi Code dräi Mol falsch agëss, gëtt d'Kaart gespaart; dee Kärel verdéngt e puer Mol esou vill ewéi s dul; wéi vill Mol muss ech der dat nach soen, ier s de et bekäpps!

i Kuckt och den Artikel ↗e puermol

mol [mo:] Adverb **DE** mal • **FR** fois, multiplié par • **EN** times, multiplied by • **PT** vezes, multiplicado por **Beispill** 3 mol 3 ass 9

mol [mo:] Partikel - Variant vun ↗emol

Molbier [m'o:lbi:g] Femininum/Neutrum (Pluriel Molbieren) **1.** **DE** Heidelbeere [Frucht] • **FR** myrtille [fruit] • **EN** blueberry [fruit] • **PT** mirtilo, arando [fruto] **Beispiller** d'Molbier sinn zeideg; daerf ech e Molbier schmaachen?; déi nach e puer Molbieren an d'Uebstzalot! **2.** Rout Molbier **DE** Preiselbeere [Frucht] • **FR** airelle (rouge) [fruit] • **EN** lingonberry [fruit] • **PT** airela-vermelha [fruto] **Beispiller** d'Rout Molbier sinn zeideg; de Mëtteg gi mer Rout Molbier plécken; déi nach e puer Rout Molbieren an d'Uebstzalot! **Synonymmen** Airelle, Krällebier, Preiselbier

i De Genre vum Wuert **Molbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Molbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Molbier giess** oder **Ech hunn e Molbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Molbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Molbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Molbier Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Heidelbeeren [Früchte] • **FR** myrtilles [fruits] • **EN** blueberries [fruits] • **PT** mirtilos, arandos [frutos] **Beispiller** d'Molbier ass zeideg; de Mëtteg gi mer Molbier plécken; déi nach e puer Käre Molbier an d'Uebstzalot! **2.** Rout Molbier **DE** Preiselbeeren [Früchte] • **FR** aïrelles (rouges) [fruits] • **EN** lingonberries [fruits] • **PT** aïrelas-vermelhas [frutos] **Beispiller** d'Rout Molbier ass zeideg; de Mëtteg gi mer Rout Molbier plécken; déi nach e puer Käre Rout Molbier an d'Uebstzalot! **Synonymmen** Airellen, Krällebier, Preiselbier

i De Genre vum Wuert **Molbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Molbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Molbier giess** oder **Ech hunn e Molbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Molbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Molbieren op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Molbiersgebeess [m'o:lbi:gsgæbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Molbiersgebeesser) **DE** Heidelbeer-marmelade • **FR** confiture de myrtilles • **PT** doce de mirtilo **Beispill** ech freeë mech schonn op e gudde Paangech mat e bësse Molbiersgebeess drop

Molbiersjelli [mo:lbi:gʒæli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Molbiersjellien) **DE** Heidelbeergelee • **FR** gelée de myrtilles • **PT** geleia de mirtilo **Beispill** kanns de e Glas Molbiersjelli aus der Spënnche matbréngen?

Molbuch [m'o:lbu:x] Neutrum (Pluriel Molbicher) **DE** Malbuch • **FR** album de coloriage • **EN** colouring book • **PT** livro de colorir **Beispiller** ech hu menger klenger Schwëster e Molbuch geschenkt; no der Schoul huet d'Joffer d'Molbicher an de Schaf geraumt

Molch [molç] Maskulinum (Pluriel Molchen) **DE** Molch [Lurch] • **FR** triton [batracien] • **EN** newt • **PT** tritão [batráquio] **Beispill** d'Kanner fänke Molchen am Weier

Molconcours [m'o:lkoŋku:g] Maskulinum (Pluriel Molconcoursen) **DE** Malwetbewerb • **FR** concours de dessin • **EN** painting competition, drawing competition • **PT** concurso de desenho **Beispiller** d'Schoul huet e Molconcours ausgeschriwwen; bei dësem Molconcours sinn der Fantasie keng Grenze gesat

Moldauer [m'oldauə] Maskulinum (Pluriel Moldauer) **DE** Moldave • **FR** Moldave • **EN** Moldovan • **PT** moldavo **Beispill** mäi beschte Frënd ass Moldauer

Moldauerin [m'oldauərin] Femininum (Pluriel Moldauerinnen) **DE** Moldauerin • **FR** Moldave • **EN** Moldovan [female] • **PT** moldava **Beispill** meng bescht Frëndin ass Moldauerin

moldauesch [m'oldauəʃ] Adjektiv **DE** moldauisch • **FR** moldave • **EN** Moldovan • **PT** moldavo **Beispill** op eiser Rees hu mir déi moldauesch Kultur kenne geléiert

moldawesch [mold'a:vəʃ] Adjektiv **DE** moldauisch • **FR** moldave • **EN** Moldovan • **PT** moldavo **Beispill** op eiser Rees hu mir déi moldawesch Kultur kenne geléiert **Synonym** moldauesch

Moldawien [mold'a:viən] Eegennumm, Neutrum **DE** Moldau, Republik Moldau • **FR** Moldavie, République de Moldavie • **EN** Moldavia, Republic of Moldova • **PT** Moldávia, República da Moldávia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Moldawien; ech fueren d'nächst Woch a Moldawien; ech kommen aus Moldawien **Synonym** Republik Moldau

i männlech Persoun: ↗Moldawier weiblech Persoun: ↗Moldawierin Adjektiv: ↗moldawesch

Moldawier [mold'a:vi:g] Maskulinum (Pluriel Moldawier) **DE** Moldauer • **FR** Moldave • **EN** Moldovan • **PT** moldavo **Beispill** mäi beschte Frënd ass Moldawier **Synonym** Moldauer

Moldawierin [molda:viərin] Femininum (Pluriel Moldawierinnen) **DE** *Moldauerin* • **FR** *Moldave* • **EN** *Moldovan* [female] • **PT** *moldava* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Moldawierin** **Synonym** *Moldauerin*

molekular [molekul'a:r] Adjektiv **DE** *molekular* • **FR** *moléculaire* • **EN** *molecular* • **PT** *molecular* **Beispill** dat Material huet eng ganz speziell **molekular** Struktur

Moleküll [molek'yl] Femininum (Pluriel Moleküllen) **DE** *Molekül* • **FR** *molécule* • **EN** *molecule* • **PT** *molécula* **Beispill** et brauch een e Mikroskop, fir d'Moleküllen ze gesinn

molen [m'o:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gemoolt**) » **transitiv** **1.** **DE** *malen, zeichnen* [ein Bild] • **FR** *dessiner, peindre* [un dessin, un tableau] • **EN** *to paint, to draw* [la picture] • **PT** *desenhar, pintar* [um desenho, um quadro] **Beispill** et huet e Kënschtler e Portrait vu mir **gemoolt** **2.** **DE** *malen, zeichnen* [auf einem Bild darstellen] • **FR** *dessiner, peindre* [représenter, figurer] • **EN** *to paint, to draw* [to depict] • **PT** *desenhar, pintar* [representar, retratar] **Beispiller** komm, ech probéieren emol, dech ze **molen**!; du kriss näischt **gemoolt**! [égs] [du muss zefridde si mat deem, wat s de hues] » **intransitiv** **3.** **DE** *malen, zeichnen* • **FR** *dessiner, peindre* • **EN** *to paint, to draw* • **PT** *desenhar, pintar* **Beispill** als Kand hunn ech ëmmer gär **gemoolt**

i Verben, déi **molen** als Basis hunn: **ausmolen**, **nomolen**, **ofmolen** an **vmolen**

Moler [m'o:lə] Maskulinum (Pluriel Moler) **DE** *Maler* [Künstler] • **FR** *peintre* [artiste] • **EN** *painter* [artist] • **PT** *pintor* [artista] **Beispill** de **Moler** war d'ganz Nuecht an sengem Atelier

i Weiblech Form: **Molerin**

Molerei [m'o:lə'r'ɑi] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Malerei* [Kunst] • **FR** *peinture* [art] • **EN** *painting* [art] • **PT** *pintura* [arte] **Beispill** déi zwou Kolleeginnen hu sech stonnelaang iwwer **Molerei** ënnerhalen **2.** (Pluriel Molereien) **DE** *Malerei* [Gemälde] • **FR** *peinture* [représentation picturale] • **EN** *painting* [painted picture] • **PT** *pintura* [representação pictural] **Beispill** d'Molereien an der Hiel sinn e puer dausend Joer al

Molerin [m'o:lərin] Femininum (Pluriel Molerinnen) **DE** *Malerin* [Künstlerin] • **FR** *peintre* [femme artiste] • **EN** (female) *painter* [artist] • **PT** *pintora* [artista] **Beispill** déi kleng Galerie stellt nach bis Enn des Mounts Biller vun engem interessanter **Molerin** aus

i Männlech Form: **Moler**

Molkerei [molkə'r'ɑi] Femininum (Pluriel Molkereien) **DE** *Molkerei* • **FR** *laiterie* [usine] • **EN** *dairy* [factory] • **PT** *leitaria* [fábrica] **Beispill** all Dag schéckt d'Molkerei Camionen eraus, fir d'Méllech bei d'Bauere sichen ze goen

Molkëscht [m'o:lkəft] Femininum (Pluriel Molkëschten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mollong Maskulinum (Pluriel Mollongen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Molybdän [molibd'ɛ:n] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Molybdän* [chemisches Element] • **FR** *molybdène* [élément chimique] • **EN** *molybdenum* [chemical element] • **PT** *molibdénio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Molybdän** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Molzecht Femininum (Pluriel Molzechten) **DE** *Mahlzeit* • **FR** *repas* • **EN** *meal* • **PT** *refeição* **Beispiller** ech brauch eemol am Dag eng waarm **Molzecht**; hie verpasst keng **Molzecht**

Moment [mom'ænt] Maskulinum (Pluriel Momenter) **1.** **DE** *Moment* [Augenblick] • **FR** *moment* [court instant] • **EN** *moment* [short time] • **PT** *momento* [breve instantel] **Beispiller** mir haten ee **Moment** gefaart, mer hätten eis verrannt; du wäerts dach nach e **Moment** Gedold hunn!; (waart emol) ee **Moment**, dat do hunn ech elo net verstanen!; mat **Momenter** ass hien net bei der Saach [égs] [heiansdo ass hien net bei der Saach] **Synonymmen** *Abléck*, *Ament* **2.** **DE** *Moment* [Zeitpunkt, Zeitspanne] • **FR** *moment* [espace de temps précis] • **EN** *moment* [point in time] • **PT** *momento* [espaço de tempo preciso] **Beispiller** hatt kuckt gär op déi schéi **Momenter** vu senger Karriär zeréck; (fir) de **Moment** hunn ech keng Suen; am **Moment** hunn ech keng Suen [momentan hunn ech keng Suen] **Synonymmen** *Abléck*, *Ament* **3.** **DE** *Erkenntnis*, *Ergebnis* • **FR** *élément décisif*, *tournant* • **EN** *element*, *findings* • **PT** *elemento decisivo*, *descoberta* **Beispill** bei hiren Nofuerschunge sinn d'Enquêteuren op nei **Momenter** gestouss

momentan [mom'ænta:n] Adjektiv **DE** *momentan* [augenblicklich] • **FR** *actuel* <Adverb *actuellement*> • **EN** *present*, *current* <Adverb *at present*> • **PT** *atual* <Adverb *atualmente*> **Beispiller** déi **momentan** Situatioun ass kritesch; **momentan** hu mir ganz vill ze dinn **Synonymmen** *ablécklech*, *därzäit*

Momentchen [mom'æntçən] Maskulinum (Pluriel Momentercher) - Diminutivform vun **Moment**

Mompëch [m'ompəç] Eegennumm **DE** *Mompach* • **FR** *Mompach* • **EN** *Mompach* • **PT** *Mompach* **Beispiller** ech wunnen zu **Mompëch**; fiert dëse Bus op **Mompëch**?

i Lokalvariant: **Mompich**

Momper [m'ompə] Maskulinum (Pluriel Momperen) **DE** *Vormund* • **FR** *tuteur, curateur* • **EN** *guardian* • **PT** *tutor, curador* **Beispiller** hien ass **Momper** bei sengen Neueuen, well hir Eltere bei engem Accident leie bliwwen sinn; eisen Noper ass vum Gericht **Momper** iwwer seng Mamm genannt ginn **Synonym** *Tuteur*

Momperschaft [m'ompəft] Femininum (Pluriel Momperschaften) **[vereez]** **DE** *Vormundschaft* • **FR** *tutelle, curatelle* • **EN** *guardianship* • **PT** *tutela, curatela* **Beispill** ech hunn d'**Momperschaft** iwwer meng manerjärege Neueuen iwwerdroe kritt **Synonym** *Tutelle*

Mompich [m'ompɪç] Eegennumm - Variant vun **Mompëch**

Monaco [mon'ako:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Mona-* **co** • **FR** *Monaco* • **EN** *Monaco* • **PT** *Mónaco* **Beispiller** ech war schonn dräimol zu **Monaco**; ech fueren d'nächst Woch op **Monaco**; ech komme vu **Monaco**

i männlech Persoun: ↗Monegass weiblech Persoun: ↗Monegassin Adjektiv: ↗monegassesch

Monarch [mon'ɑrɑ̃] Maskulinum (Pluriel Monarchen) **DE** *Monarch* • **FR** *monarque [souverain]* • **EN** *monarch [sovereign]* • **PT** *monarca [soberano]* **Beispill** un der Spëtzt vun eisem Land steet e **Monarch**

i Weiblech Form: ↗Monarchin

monarchesch [mon'ɑrɑ̃ʃ] Adjektiv **DE** *monarchisch* • **FR** *monarchique* • **EN** *monarchic, monarchical* • **PT** *monárquico [relativo à monarquia]* **Beispill** deen Historiker huet a senger Aarbecht verschidde **monarchesch** Regimenter matenee verglach

Monarchie [monɑrʃi:] Femininum (Pluriel Monarchien) **1. DE** *Monarchie [Staatsform]* • **FR** *monarchie [régime politique]* • **EN** *monarchy [form of government]* • **PT** *monarquia [regime político]* **Beispiller** d'Leit hu sech an engem Referendum fir eng konstitutionell **Monarchie** ausgeschwat; hien ass en erkläerte Géigner vun all Zort vu **Monarchie** **2. DE** *Monarchie [Staat]* • **FR** *monarchie [État]* • **EN** *monarchy [state]* • **PT** *monarquia [Estado]* **Beispill** bis virum Putsch war dat Land eng **Monarchie**

Monarchin [mon'ɑrɑ̃i] Femininum (Pluriel Monarchinnen) **DE** *Monarchin* • **FR** *monarque [souveraine]* • **EN** *monarch [sovereign]* • **PT** *monarca [soberana]* **Beispill** déi jonk **Monarchin** ass immens beléift bei hire Landsleit

i Männlech Form: ↗Monarch

Monarchist [monɑrʃi'st] Maskulinum (Pluriel Monarchisten) **DE** *Monarchist* • **FR** *monarchiste* • **EN** *monarchist* • **PT** *monárquico* **Beispill** d'Monarchisten hunn dem Kinnek hir Ënnerstëtzung versprach

i Weiblech Form: ↗Monarchistin

monarchistesesch [monɑrʃi'stɛʃ] Adjektiv **DE** *monarchistisch* • **FR** *monarchiste* • **EN** *monarchistic* • **PT** *monárquico [que defende a monarquia]* **Beispill** hien huet a sengem Text verschidde **monarchistesesch** Iddien opgegraff

Monarchistin [monɑrʃi'stin] Femininum (Pluriel Monarchistinnen) **DE** *Monarchistin* • **FR** *monarchiste [femme]* • **EN** *monarchist [female]* • **PT** *monárquica* **Beispill** als trei **Monarchistin** wäert ech dem Kinnekshaus ëmmer gutt gesénnt bleiwen

i Männlech Form: ↗Monarchist

Mond [mont] Maskulinum (Pluriel Mënner) **DE** *Mund* • **FR** *bouche [partie du visage]* • **EN** *mouth* • **PT** *boca* **Beispiller** du muss de Mikro e bësse méi no bei de **Mond** halen; schwätzt net mat vollem **Mond**!; maach de **Mond** grouss op a weis mer deng Zong!; nom Zännwäsche muss de der de **Mond** ausspullen; ech hunn de **Mond** voller Aphten; do endlech de **Mond** op! [égs] [so endlech eppes!]; du hues de **Mond** ze voll geholl! [égs] [du hues ze vill versprach]; d'Waasser leeft mer am **Mond** zesummen! [égs] [ech si glëschtereg]; esou Wierder hélt een net an de **Mond**! [égs] [esou Wierder seet een net!]; loos mech aus dengem beschassene **Mond**! [égs] [beschäiss mech net!]; fuer mir net stänneg iwwe de **Mond**! [égs] [huel mech net stänneg erëm!]; hatt ass net op de **Mond** gefall! [égs] [hatt huet ëmmer

eng Äntwert parat]; du héls mer d'Wierder aus dem **Mond**! [égs] [du sees just dat, wat ech elo wollt soen]; dee schwätzt mat zwee Mënner! [égs] [Idee seet jidderengem, wat e gären héiert]; verdrei mer d'Wierder net am **Mond**! [égs] [behaapt näischt, wat ech net esou gesot hunn!]; hien huet sech de **Mond** a Fränjele geriet [égs] [hien huet sech midd geriet fir ze iwwezeegen]; da stees de do mam Fanger am **Mond** [égs] [da stees de do an du weess net, wéi s de solls reagéieren]; ech loosse mir net vun dir de **Mond** verbidden! [égs] [ech loosse mer net vun dir verbidden, meng Meenung ze soen!]; ech stiechen de **Mond** net an d'Täsch! [égs]; ech huele kee Blat virun de **Mond**! [égs] [ech soe meng Meenung riichter aus]; elo hutt dir gedeelt an ech kann de Fanger an de **Mond** stiechen! [égs] [elo hutt dir gedeelt an ech sinn iwweergaange ginn]; d'gebrodren Dauwe fléien engem net an de **Mond** [égs] [wann een sech net beméit, da kann een och näischt erwaarden]; hie leeft vun der Hand an de **Mond** [égs] [hie verdéngt just genuch, fir sech Iessen ze kafen]; hie gétt ewech, wat en huet, ouni u spéider ze denken]; säin Numm leeft mer laanscht de **Mond** [égs] [ech kennen säin Numm, mee e fält mer net bäi]

Mondaart [m'ɔnta:rt] Femininum (Pluriel Mondaarten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

mondän [mond'ɛ:n] Adjektiv **DE** *mondän* • **FR** *mondain* • **EN** *fashionable, chic* • **PT** *mundano, elegante* **Beispill** eis Noperen hale sech mat ganz **mondäne** Leit op

Mond- an Nueseschutz [mondan'uəzəʃuts] Maskulinum (Pluriel Mond- an Nueseschutzen) - Variant vun ↗Mond-Nues-Schutz

Mond- an Nuesschutz [mondan'uəsʃuts] Maskulinum (Pluriel Mond- an Nuesschutzen) - Variant vun ↗Mond-Nues-Schutz

mondgerecht [m'ɔntgərəɛʃt] Adjektiv **DE** *mondgerecht* • **FR** *de la taille d'une bouchée* • **EN** *bite-sized* • **PT** *de tamanho adequado à boca* **Beispill** schneit d'Brout fir d'Schnittercher a **mondgerecht** Stécker!

Mondgeroch [m'ɔntgəroχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Mundgeruch* • **FR** *mauvaise haleine* • **EN** *halitosis, bad breath* • **PT** *mau hálito* **Beispill** dacks ass e Mangel u **Mondhygiène** de Grond fir penetrante **Mondgeroch**

Mondharmonika [montharm'o:nika:] Femininum (Pluriel **Mondharmonikaen**) **DE** *Mundharmonika* • **FR** *harmonica* • **EN** *harmonica, mouth organ* • **PT** *gaita de beijos, harmónica* **Beispill** komm spill eis nach e Stéck op denger **Mondharmonika**!

i Variant: Mundharmonika

Mondhygiène [m'ɔnthiʒiɛ:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mundhygiene* • **FR** *hygiène buccale, hygiène bucco-dentaire* • **EN** *oral hygiene* • **PT** *higiene oral* **Beispill** dacks ass e Mangel u **Mondhygiène** de Grond fir penetrante **Mondgeroch**

Mondialisatioun [mondializasi'ʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Globalisierung* • **FR** *mondialisation* • **EN** *globalization* • **PT** *globalização* **Beispill** d'Konkurrenz un Weltmarkt gétt duerch d'Mondialisatioun ëmmer méi

grouss **Synonym** Globaliséierung

Mond-Nues-Bedeckung [montn'ʊəsβədækʊŋ] Femininum (Pluriel Mond-Nues-Bedeckungen) **DE** Mund-Nase-Bedeckung • **FR** protection bucco-nasale • **PT** proteção buconasal **Beispill** wéinst der Ustiechungsgefor ass e **Mond-Nues-Bedeckung** op der Intensivstatioun obligatoresch **Synonym** Mond-Nues-Schutz

Mond-Nues-Mask [montn'ʊəsmask] Maskulinum/ Femininum (Pluriel Mond-Nues-Masken) **DE** Mund-Nase-Maske • **FR** masque buconasal • **PT** máscara de boca e nariz **Beispill** sollt den néidege Sécherheetsofstand net kënne gehale ginn, deet eist Personal **Mond-Nues-Masken** un

Mond-Nues-Schutz [montn'ʊəsʃʊts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Mund-Nase-Schutz • **FR** protection bucco-nasale • **PT** proteção buconasal **Beispill** wéinst der Ustiechungsgefor ass e **Mond-Nues-Schutz** op der Intensivstatioun obligatoresch **Synonym** Mond-Nues-Bedeckung

i Varianten: Mond- an Nueseschutz, Mond- an Nuesschutz

Mondschlähmhaut [m'ontʃlæ:ɪmhæ:ʊt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Mundschleimhaut • **FR** muqueuse buccale • **EN** oral mucosa, buccal mucosa • **PT** mucosa oral **Beispill** ech woussst net, wéi wéi eng Entzündung vun der **Mondschlähmhaut** géif doen!

Mondschutz [m'ontʃʊts] Maskulinum (Pluriel Mondschutzen) - Variant vun ↗Mundschutz

Mondstéck [m'ontʃtek] Neutrum (Pluriel Mondstécker) **1.** **DE** Mundstück [eines Blasinstruments] • **FR** embouchure [d'un instrument à vent] • **EN** mouthpiece [of a wind instrument] • **PT** bocal [de um instrumento de sopro] **Beispill** ech brauch en neit **Mondstéck** fir meng Klarinett **2.** [ëgs] **DE** Mundwerk • **FR** langue [façon de parler] • **EN** mouth, tongue [way of talking] • **PT** língua [maneira de falar] **Beispiller** deng Schwëster huet mir ze vill e frecht **Mondstéck**; hien huet en déckt **Mondstéck** [hie gött gär un]

Mond-zu-Mond-Beotmung [monttsum'ontbæ:tmʊŋ] Femininum (Pluriel Mond-zu-Mond-Beotmungen) **DE** Mund-zu-Mund-Beatmung • **FR** bouche-à-bouche • **EN** mouth-to-mouth (resuscitation) • **PT** (respiração) boca a boca **Beispill** bei der **Mond-zu-Mond-Beotmung** muss een e puer wichteg Detailer kennen, fir se richtig ze maachen **Synonym** Bouche-à-bouche

Monegass [moneg'as] Maskulinum (Pluriel Monegassen) **DE** Monegasse • **FR** Monégasque • **EN** Monégasque • **PT** monegasco **Beispill** mäi beschte Frënd ass Monegass

monegassesch [moneg'asəʃ] Adjektiv **DE** monegassisch • **FR** monégasque • **EN** Monégasque • **PT** monegasco **Beispill** op eiser Rees hu mir déi monegassesch Kultur kenne geléiert

Monegassin [moneg'asin] Femininum (Pluriel Monegassinnen) **DE** Monegassin • **FR** Monégasque • **EN** Monégasque [female] • **PT** monegasca **Beispill** meng bescht Frëndin ass Monegassin

monéieren [mon'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé monéiert) » **transitiv** **DE** monieren • **FR** critiquer [désapprouver] • **EN** to complain, to criticize • **PT** criticar [desaprovar] **Beispill** d'Politikerin huet monéiert, datt d'Regierung e grouss finanzielle Risiko agaan gen ass

monetär [monet'ɛ:ɐ] Adjektiv **DE** monetär • **FR** monétaire • **EN** monetary • **PT** monetário **Beispill** déi nei Moossnam huet d'**monetär** Stabilitéit vum Land geséichert

Mongol [mong'o:l] Maskulinum (Pluriel Mongolen) **DE** Mongole • **FR** Mongol • **EN** Mongolian • **PT** mongol **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mongol

Mongolei [mongo:l'ɑi] Eegennumm, Femininum **DE** Mongolei • **FR** Mongolie • **EN** Mongolia • **PT** Mongólia **Beispiller** ech war schonn dräimol an der **Mongolei**; ech fueren d'nächst Woch an d'**Mongolei**; ech kommen aus der **Mongolei**

i männlech Persoun: ↗Mongol weiblech Persoun: ↗Mongolin Adjektiv: ↗mongolesch Haaptstad: ↗Ulan-Bator

mongolesch [mong'o:ləʃ] Adjektiv **DE** mongolisch • **FR** mongol • **EN** Mongolian • **PT** mongol **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mongolesch Kultur kenne geléiert

Mongolin [mɔŋg'o:lin] Femininum (Pluriel Mongolinnen) **DE** Mongolin • **FR** Mongole • **EN** Mongolian [female] • **PT** mongol **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mongolin

Moniteur [m'onitœ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Moniteuren) **DE** Jugendbetreuer • **FR** moniteur [responsable d'un groupe de jeunes] • **EN** group leader, youth leader • **PT** monitor [responsável de um grupo de jovens] **Beispiller** d'**Moniteuren** hu fir d'Kanner e puer Spiller organiséiert; an der Vakanz léiert de **Moniteur** d'Kanner Schi fueren

i Weiblech Form: ↗Monitrice

Moniteur [m'onitœ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Moniteuren) **DE** Monitor [Bildschirm] • **FR** écran [appareil d'affichage] • **EN** monitor, screen • **PT** monitor [aparelho de visualização] **Beispill** du hues vergiess, de **Moniteur** un de Computer unzeschléissen

Monitoring [m'onitorɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Monitoring, Überwachung • **FR** suivi [systématique et prolongé] • **EN** monitoring • **PT** monitorização, vigilância **Beispill** nëmme mat engem gudden **Monitoring** kréiere mer d'Epidemie an de Grëff

Monitrice [m'onitris] Femininum (Pluriel Monitricen) **DE** Jugendbetreuerin • **FR** monitrice [responsable d'un groupe de jeunes] • **EN** group leader, youth leader [female] • **PT** monitora [responsável de um grupo de jovens] **Beispill** d'Vakanzaktivitéite ginn dëst Joer erëm vun där selwechter **Monitrice** geleet

i Männlech Form: ↗Moniteur

monkelen [m'ɔŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemonkelt) » **transitiv** **DE** munkeln • **FR** raconter, colporter [une rumeur] • **EN** to say [to spread a rumour about], to be rumoured • **PT** dizer, murmurar [um boato] **Beispiller** d'Leit **monkelen**, datt seng Elteren an der Scheedung wieren; et gött gemonkelt, datt si zwee eppes mateneen hunn

i Variant: munkelen

Monnerech [m'ɔnərəʧ] Eegennumm DE *Monnerich* • FR *Mondercange* • EN *Mondercange* • PT *Mondercange*
Beispiller ech wunnen zu **Monnerech**; fiert dëse Bus op **Monnerech**?

Monni [m'ɔni:] Maskulinum (Pluriel **Monnien**) DE *Onkel* [*Familienmitglied*] • FR *oncle* • EN *uncle* • PT *tio* **Beispill** ee vu menge **Monnien** ass nach Jonggesell

Monnonk [m'ɔnoŋk] Maskulinum (Pluriel **Monnonken**) **[vereez]** DE *Onkel* [*Familienmitglied*] • FR *oncle* • EN *uncle* • PT *tio* **Beispill** eise **Monnonk** ass d'lescht Woch gestuerwen **Synonym** **Monni**

Monockel [mɔn'ɔkəl] Maskulinum (Pluriel **Monockelen**) DE *Monokel* • FR *monocle* • EN *monocle* • PT *monóculo* [*de correção visual*] **Beispill** ëm 1900 war de **Monockel** e schicken Accessoire vun den Offizéier

monogam [monoga:m] Adjektiv DE *monogam* • FR *monogame* • EN *monogamous* • PT *monógamo* **Beispiller** an der Zeitung steet e Bericht iwwer **monogam** Déieren; mäi Brudder lieft net ëmmer ganz **monogam**

Monogamie [monoga:m'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Monogamie* • FR *monogamie* • EN *monogamy* • PT *monogamia* **Beispill** ech hunn en interessanten Artikel iwwer d'**Monogamie** bei de Schwane gelies

Monografie [monograf'i:] Femininum (Pluriel **Monografien**) DE *Monografie* • FR *monographie* • EN *monograph* • PT *monografia* **Beispill** de Professor huet scho vill **Monografië** geschriwwen

Monogramm [monogr'am] Maskulinum (Pluriel **Monogrammen** / **Monogrammer**) DE *Monogramm* • FR *monogramme* • EN *monogram* • PT *monograma* **Beispill** hien huet sech säi **Monogramm** op seng Nuesschnappecher brodéiere gelooss

Monographie [monograf'i:] Femininum (Pluriel **Monographien**) - Variant vun **Monografie**

Monolog [monol'o:k] Maskulinum (Pluriel **Monologen** / **Monologer**) **1.** DE *Monolog* [*Selbstgespräch*] • FR *monologue* [*soliloque*] • EN *monologue* • PT *monólogo* [*solilóquio*] **Beispill** hie sëtzt de ganzen Dag an der Stuff a féiert **Monologen** **2.** DE *Monolog* [*einer Bühnenfigur*] • FR *monologue* [*d'un personnage sur scène*] • EN *monologue*, *soliloquy* [*as part of a play*] • PT *monólogo* [*de uma personagem teatral*] **Beispill** d'Leit ware vum Schauspiller sengem **Monolog** begeeschtert

Mononucleose [mononykle'o:s] Femininum (Pluriel **Mononucleosen**) DE *Pfeiffersches Drüsenfieber* • FR *mononucléose* • EN *glandular fever*, *mononucleosis*, *kissing disease* • PT *mononucleose* **Beispill** wat sech am Ufank wéi eng zolidd Gripp uffillt, ka sech um Enn als **Mononucleose** erausstellen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Mononucleose** / **Mononukleos**

Mononukleos [mononukle'o:s] Femininum (Pluriel **Mononukleosen**) - Variant vun **Mononucleose**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Mononukleos** / **Mononucleose**

monoparental Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Monophthong [monoft'ɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Monophthongen** / **Monophthonger**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Monopol [m'ɔnopo:l] Neutrum (Pluriel **Monopoler**) DE *Monopol* • FR *monopole* • EN *monopoly* • PT *monopólio* **Beispiller** hiert Geschäft huet de **Monopol** vun e puer bekannte Marken; déi Firma huet de **Monopol** am Secteur vum öffentlechen Transport

monopoliséieren [monopoliz'ziərəŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **monopoliséiert**) » **transitiv** DE *monopolisieren* • FR *monopoliser* • EN *to monopolize* • PT *monopolizar* **Beispiller** d'Firma huet de **Marché** mat hire Produkter **monopoliséiert**; nom **Virtrag** huet deen **Téinert** déi ganz **Diskussioun** **monopoliséiert** [nom **Virtrag** huet deen **Téinert** déi aner net schwätze gelooss]

Monotheist [monote'ist] Maskulinum (Pluriel **Monotheisten**) DE *Monotheist* • FR *monothéiste* • EN *monotheist* • PT *monoteísta* **Beispill** de **Monotheist** gleeft un een eenzege **Gott**

i Weiblech Form: **Monotheistin**

monotheistes [monote'istəʃ] Adjektiv DE *monotheistisch* • FR *monothéiste* • EN *monotheistic* • PT *monoteísta* **Beispill** den **Islam** ass eng vun de grouse **monotheistesche** **Reliounen**

Monotheistin [monote'istin] Femininum (Pluriel **Monotheistinnen**) DE *Monotheistin* • FR *monothéiste* [*femme*] • EN *monotheist* [*female*] • PT *monoteísta* [*mulher*] **Beispill** d'**Monotheistin** gleeft un een eenzege **Gott**

i Männlech Form: **Monotheist**

monoton [monot'o:n] Adjektiv DE *monoton* • FR *monotone* <Adverb *de façon monotone*> • EN *monotonous* <Adverb *monotonously*> • PT *monótono* <Adverb *monotonamente*> **Beispiller** ech ginn net gâr op d'**Mier**, dat ass mir ze **monoton**; de **Riedner** huet esou **monoton** geschwat, datt ee bal ageschlof ass

Monoxid Maskulinum (Pluriel **Monoxiden**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Monoxyd Maskulinum (Pluriel **Monoxyden**) - Variant vun **Monoxid**

Monrovia Eegennumm DE *Monrovia* • FR *Monrovia* • PT *Monróvia* **Beispill** **Monrovia** ass d'Haaptstad vu **Liberia**

Monsieur [mœs'i:ø:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE (mein) **Herr** [*Anrede*] • FR *monsieur* [*titre*] • EN *sir* [*form of address*] • PT *meu senhor* [*tratamento*] **Beispiller** entschëllegt, **Monsieur**, kéint Dir mir soen, wéi vill **Auer** et ass?; mäi léiwe **Monsieur**, esou geet dat net! **2.** (Pluriel **Monsieuren**) DE **Herr** [*Mann*] • FR *monsieur* [*homme*] • EN *gentleman* [*man*] • PT *senhor* [*homem*] **Beispiller** dee **Monsieur** hei behaupt, hien hätt ëm zéng **Auer** **Rendez-vous** bei der **Direktesch**; hien ass haut erëm gekleet ewéi e **Monsieur** **[ëgs]** [hien ass haut erëm schick gekleet] **Synonym** **Här**

Monster [m'ɔnstɛ] Neutrum (Pluriel Monstere(n)) **1. DE** *Monster* [Fabelwesen] • **FR** *monstre* [animal fantastique] • **EN** *monster* [imaginary creature] • **PT** *monstro* [animal fantástico] **Beispiller** d'Kand huet e **Monster** mat dräi Käpp a feierrouden Ae gemoolt; wat kënnt do e **Monster** vun engem Camion gefuer! [ëgs] [wat kënnt do e risege Camion gefuer!] **Synonym** Ongeheier **2. DE** *Monster* [Scheusal] • **FR** *monstre* [personne méchante, personne effrayante] • **EN** *monster* [awful person] • **PT** *monstro* [pessoa má, pessoa assustadora] **Beispill** hiert Meedchen ass e **Monster**!

Monstranz [monstr'ants] Femininum (Pluriel Monstranzen) [Kierchesprooch] **DE** *Monstranz* • **FR** *ostensoir* • **EN** *monstrance* • **PT** *ostensório* **Beispill** an der Pressessioun huet de Paschtouer d'**Monstranz** gedroen

monstréis [m'ɔnstrɛis] Adjektiv **DE** *monströs* [erschreckend] • **FR** *monstrueux* [effrayant] • **EN** *monstrous* [atrocious] • **PT** *monstruoso* [assustador] **Beispill** de Mäerder huet seng **monstréis** Dot zouginn

Monstrositéit [monstrɔ:'zitéit] Femininum (Pluriel Monstrositéiten) **DE** *Monstrosität* [Ungeheuerlichkeit] • **FR** *monstruosité* [atrocité] • **EN** *monstrosity, atrocity* • **PT** *monstruosidade* [atrocidade] **Beispill** et dreift engem d'Schudder an aus, wann ee gewuer gëtt, wat fir **Monstrositéiten** an deem Krich geschitt sinn

Monsun Maskulinum (Pluriel Monsunen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Montage [m'ɔ:ta:] Maskulinum (Pluriel Montagen) **1. DE** *Montage* [Aufbau, Zusammenbau] • **FR** *montage* [installation, assemblage] • **EN** *assembly, installation* • **PT** *montagem* [instalação, ligação] **Beispill** de **Montage** vun eiser Chaudière huet zwee Deeg gedauert **2. DE** *Montage* [eines Films] • **FR** *montage* [d'un film] • **EN** *montage* [of a film] • **PT** *montagem* [de um filme] **Beispill** ech sinn nach net mam **Montage** vum Documentaire fäerdeg

Montant [m'ɔ:tã:] Maskulinum (Pluriel Montanten) **DE** *Betrag* • **FR** *montant* [somme (d'argent)] • **EN** *amount* [sum of money] • **PT** *montante* [soma (de dinheiro)] **Beispiller** de Client beschwéiert sech, well him de **Montant** op senger Rechnung ze héich schéngt; de **Montant** vun der Geldstrof gouf vum Riichter festgesetzt **Synonymen** Betrag, Zomm

Montée [m'ɔ:te:] Femininum (Pluriel Montéeën) **DE** *Anstieg* [Steigung] • **FR** *montée* [pente] • **EN** *hill, upward slope* • **PT** *subida* [ladeira] **Beispill** virun der **Montée** huet de Buschauffer zeréckgeschalt

montéieren [mont'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **montéiert**) » **transitiv 1. DE** *montieren* [zusammenbauen] • **FR** *monter* [assembler] • **EN** *to assemble* • **PT** *montar* [dispor, armar] **Beispill** ech hu mäi Schaf selwer **montéiert 2. DE** *montieren* [anbringen, befestigen] • **FR** *monter* [installer] • **EN** *to fit* [to install] • **PT** *montar* [instalar] **Beispill** hien huet sech e chroméierten Auspuff op säi Moto **montéiert**

i Verb, dat **montéieren** als Basis huet: » ofmontéieren

Montenegriener [montenegr'i:ne] Maskulinum (Pluriel **Montenegriener**) **DE** *Montenegriener* • **FR** *Monténégrin* • **EN** *Montenegrin* • **PT** *montenegrino* **Beispill** mäi

beschte Frënd ass **Montenegriener**

Montenegrienerin [montenegr'i:nərin] Femininum (Pluriel **Montenegrienerinnen**) **DE** *Montenegrienerin* • **FR** *Monténégrine* • **EN** *Montenegrin* [female] • **PT** *montenegrina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Montenegrienerin**

montenegrinesch [montenegr'i:nəʃ] Adjektiv **DE** *montenegrinisch* • **FR** *monténégrin* • **EN** *Montenegrin* • **PT** *montenegrino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **montenegrinesch** Kultur kenne geléiert

Montenegro [montən'e:grɔ:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Montenegro* • **FR** *Monténégro* • **EN** *Montenegro* • **PT** *Montenegro* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Montenegro**; ech fueren d'nächst Woch an de **Montenegro**; ech kommen aus dem **Montenegro**; ech war schonn dräimol a **Montenegro**; ech fueren d'nächst Woch a **Montenegro**; ech kommen aus **Montenegro**

i männlech Persoun: » Montenegriener weiblech Persoun: » Montenegrienerin Adjektiv: » montenegrinesch Haaptstad: » Podgorica

monter [m'ɔnte] Adjektiv **1. DE** *munter* [lebhaft, lebendig] • **FR** *alerte, vif* • **EN** *lively, alert* • **PT** *vivo, cheio de vida* **Beispiller** hir Enkelin ass nawell e **montert** Kand; fir hiren Alter ass seng Bom nach schéi **monter**; hal dech gesond a **monter!** **2. monter** sinn **DE** *munter sein* [wach sein] • **FR** *être (bien) réveillé* • **EN** *to be (wide) awake* • **PT** *estar (bem) acordado* **Beispill** eise Klenge war haut de Muere scho ganz frëi **monter 3. DE** *munter* [fröhlich] • **FR** *joyeux, de bonne humeur* • **EN** *cheerful, merry* • **PT** *jo-vial, bem-disposto* **Beispiller** am Eck souz eng **monter** Gesellschaft; dat do ka jo nach **monter** ginn! [ironesch] [⇒ seet een, wann ee sech op eppes Desagreabeles gefaasst mécht]

Montevideo Eegennumm **DE** *Montevideo* • **FR** *Montevideo* • **PT** *Montevideu* **Beispill** **Montevideo** ass d'Haaptstad vum Uruguay

Montur [mont'u:ɐ] Femininum (Pluriel **Monturen**) **DE** *Montur* [Uniform, Dienstkleidung] • **FR** *uniforme, tenue (de service)* • **EN** *uniform, work clothes* • **PT** *uniforme, farda* **Beispill** d'Pompjeeë sinn a voller **Montur** am Cortège matgaangen

Monument [monum'ænt] Neutrum (Pluriel **Monumenter**) **DE** *Monument* • **FR** *monument* [mémorial] • **EN** *monument* [memorial] • **PT** *monumento* [memorial] **Beispill** am Kader vun de Festivitéite gëtt och en neit **Monument** ageweit **Synonym** Denkmal

monumental [monumænt'a:l] Adjektiv **DE** *monumental* • **FR** *monumental* [colossal, énorme] • **EN** *monumental* [huge] • **PT** *monumental* [colossal, enorme] **Beispiller** am Agang vum Park stinn zwou **monumental** Statuen; mäi Bestietnes war eng **monumental** Dommheet

Moolzecht [m'o:ltʃɛt] Femininum (Pluriel **Moolzechten**) - Variant vun » Molzecht

Moos [mo:s] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Moosen** / **Mooser**) **DE** *Moos* [Pflanze] • **FR** *mousse* [plante] • **EN** *moss* • **PT** *musgo* **Beispill** déi al Mauer ass voller **Moos**

Mooss [mo:s] Femininum (Pluriel Moossen) **1.** DE Maß [Maßeinheit] • FR (unité de) mesure • EN (unit of) measurement • PT (unidade de) medida **Beispiller** net iwwerall op der Welt gëllen déi selwecht Moossen; du kenns keng Mooss! [ëgs] [du iwwerdreifs!]; elo ass d'Mooss voll! [ëgs] [elo geet et duer!]; ech probéiere mat Mooss z'iessen [ëgs] [ech probéieren normal vill z'iessen]; hei gëtt mat zweeërlee Mooss a Gewiichter geschafft! [ëgs] [hei gëtt net jiddereen d'selwecht behandelt] **2.** DE Maß [Größe] • FR mesure, dimension(s) • EN measurement [dimension] • PT medida(s), dimensões **Beispiller** de Schräiner huet d'Mooss geholl; den Usträicher huet sech d'Moosse vum Zëmmer opgeschriwwen; dee Paltong ass mer net méi Mooss [Idee Paltong passt mer net méi] **3.** op d'Mooss / op Mooss DE nach Maß • FR sur mesure • EN custom-made, made to order • PT por medida **Beispiller** hatt huet sai Brautkleed op d'Mooss maache gelooss; ech hu mer dat heite Puer Schong op Mooss maache gelooss

Mooss [mo:s] Neutrum (kee Pluriel) a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss DE in welchem Maß(e) • FR dans quelle mesure, à quel point • EN to what extent, (just) how • PT em que medida, a que ponto **Beispill** eng nei Etüd soll weisen, a wat fir engem Mooss d'Zigarette schiedlech sinn

Moossapparát [m'o:zapara:t] Maskulinum (Pluriel Moossapparater) DE Messgerät • FR appareil de mesure • EN gauge [measuring instrument] • PT aparelho de medição **Beispill** Moossapparater wéi Waasseruener a Stroumzieler gi geeicht, ier se installéiert ginn

i Variant: Miessapparát

moossbar [m'o:sba:r] Adjektiv DE messbar • FR mesurable • EN measurable • PT mensurável **Beispill** d'Reform weist schonn éischt moossbar Resultater

i Variant: miessbar

Moossbecher [m'o:sbæçə] Maskulinum (Pluriel Moossbecheren) DE Messbecher • FR gobelet gradué • EN measuring cup, measuring jug • PT copo graduado **Beispill** mir ass beim Kachen de Moossbecher mat der Mëllech op de Buedem gefall

i Variant: Miessbecher

Moosseenheet [m'o:se:nhe:t] Femininum (Pluriel Moosseenheeten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

moossen [m'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gemooss) » **transitiv** **1.** DE messen [ermitteln, bestimmen] • FR mesurer [déterminer, évaluer] • EN to take, to measure • PT medir [determinar, avaliar] **Beispiller** den Dokter huet dem Blesséierten de Bols geholl an de Bluttdrock gemooss; den Techniker moost mat sengem Apparat d'Ofgase vun der Heizung; eise Klenge fillt sech esou waarm un, ech moossen em emol d'Féiwer; mooss emol, wéi grouss dat Zëmmer ass!; den Dokter huet mech gemooss [den Dokter huet meng Gréisst gemooss] » **intransitiv** **2.** DE messen • FR mesurer, faire [avoir pour mesure] • EN to measure [to be of a specified size] • PT medir [ter por medida] **Beispill** ech moosse bal zwee Meter » **reflexiv** **3.** sech moosse mat DE sich messen mit • FR se mesu-

rer • EN to compete with, to measure oneself against • PT medir-se com **Beispill** de Boxer huet sech an engem faire Match mat sengem gréisste Géigner gemooss

i Verben, déi **moossen** als Basis hunn: ↗ausmoossen, ↗erofmoossen, ↗nomoossen, ↗opmoossen an ↗umoossen

i Variant: miessen

Moossnam [m'o:sna:m] Femininum (Pluriel Moossnamen) DE Maßnahme • FR mesure [disposition] • EN measure [course of action] • PT medida [providência] **Beispill** beim Ausbroch vun enger Epidemie musse speziell Moossname geholl ginn **Synonym** Mesure

Moossstaf [m'o:sfta:p] Maskulinum (Pluriel Moossstief)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Moossstaf [m'o:sfta:f] Maskulinum (Pluriel Moossstief) **1.** DE Maßstab [Verhältnis] • FR échelle [proportion] • EN scale [ratio] • PT escala [proporção] **Beispill** ech hunn den Trakter am Moossstaf 1 zu 20 nogebaut **2.** DE Maßstab [Referenzwert] • FR norme, référence • EN standard [reference value] • PT norma, padrão [referência] **Beispill** eise Betrib huet an der Qualitéit-skontroll nei Moossstief gesat

Mopp Femininum (Pluriel Moppen) DE Mopp, Wischmopp • FR balai à franges • PT esfregona **Beispill** ech fuere nach eng Kéier mam Mopp iwwer de Buedem, fir datt alles impeccabel ass, wann de Besuch kéint

mopsen [m'opsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gempst) » **transitiv** [ëgs] DE mopsen • FR chiper, chaparder • EN to pinch, to nick • PT surripiar, pifar **Beispiller** eise Mataarbechter mopst d'Bläistëfter; d'Kanner hunn e puer Quetsche vum Noper sengem Bam gempst

Mopsfliedermaus [m'opsfliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Mopsfliedermaus) Barbastella barbastellus DE Mopsfliedermaus • FR barbastelle d'Europe • EN barbastele • PT morcego-negro **Beispill** 2013 gouf e Grupp vun 31 Weibercher vun der Mopsfliedermaus mat Klengen zu Lëtzebuerg entdeckt

Moral [mor'a:l] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Moral [sittliche Normen] • FR morale [règles de conduite] • EN principles [morals] • PT moral [normas de conduta] **Beispiller** Klau geet géint meng Moral; et kéint ee mengen, et wier keng Moral méi ënner de Leit **2.** (kee Pluriel) DE Moral [Gemütslage, Stimmung] • FR moral [état psychique, humeur] • EN morale • PT moral [estado psíquico, humor] **Beispill** gesondheetlech geet et mer gutt, wa meng Moral besser wier **3.** (Pluriel <seelen> **Moralen**) DE Moral, Lehre • FR morale [leçon, enseignement profitable] • EN moral [message, lesson] • PT moral [lição, ensinamento útil] **Beispiller** d'Kanner hu missen d'Moral vun der Fabel mat hiren eegene Wierder opschreiwen; hoffentlech zitts de eng Moral aus denger Geschicht!

Moralapostel [mor'a:ləpostəl] Maskulinum (Pluriel Moralapostelen) DE Moralapostel • FR moralisateur, apôtre des bonnes mœurs • EN moralizer • PT moralizador, paladino dos bons costumes **Beispill** ech wëll mech net als Moralapostel opspillen, mee dat do ass

net richtig!

1 Weiblech Form: \nearrow Moralapostelin

Moralapostelin [mɔr'a:lapostɛlin] Femininum (Pluriel Moralapostelinnen) **DE** *Moralapostelin* • **FR** *moralisatrice, apôtre des bonnes mœurs* • **EN** *moralizer* [female] • **PT** *moralizadora, paladina dos bons costumes* **Beispill** elo spillt hatt sech nees als Moralapostelin op!

1 Männlech Form: \nearrow Moralapostel

moralesch [mɔr'a:ləʃ] Adjektiv **1.** **DE** *moralisch* [sittlich] • **FR** *moral* [conforme aux bonnes mœurs] <Adverb moralement> • **EN** *moral* [ethical] <Adverb morally> • **PT** *moral* [conforme às regras da ética] <Adverb moralmente> **Beispiller** d'Leierpersonal ass zesumme mat den Elteren zoustänneg fir d'moralesch Erziehung vun de Kanner; dâi Behuelen ass **moralesch** net ze vertrieden! **2.** **DE** *moralisch* [mental] • **FR** *moral* [psychologique] <Adverb moralement> • **EN** *moral* [psychological, mental] <Adverb mentally> • **PT** *moral* [psicológico] <Adverb moralmente> **Beispiller** Merci fir deng **moralesch** Ënnerstützung!; den Douanier ass schlecht gelaunt, bereet dech **moralesch** drop vir!; ziel him déi schlecht Nouvelle nach net, soss kritt en erëm de **Moraleschen!** [ɛ̃s] [ziel him déi schlecht Nouvelle nach net, soss ass en erëm depriméiert]

Moralist [mɔral'ist] Maskulinum (Pluriel Moralisten) **DE** *Moralist* • **FR** *moraliste* • **EN** *moralist* • **PT** *moralista* **Beispill** verschidde Philosophen sinn als **Moraliste** bekannt

1 Weiblech Form: \nearrow Moralistin

Moralistin [mɔral'istin] Femininum (Pluriel Moralistinnen) **DE** *Moralistin* • **FR** *moraliste* [femme] • **EN** *moralist* [female] • **PT** *moralista* [mulher] **Beispill** dës **Moralistin** beschäftegt sech mat der Moralphilosophie

1 Männlech Form: \nearrow Moralist

Moralpriedegt [mɔr'a:lpriədɛçt] Femininum (Pluriel Moralpriedegten) [ɛ̃s] **DE** *Moralpredigt* • **FR** *remontrance(s)* • **EN** *sermon* [reprimand] • **PT** *repreensão* **Beispill** well de Bouf gelunn hat, huet de Papp him eng fatzeg **Moralpriedegt** gehalten

Moratoire [mɔratw'a:r] Maskulinum (Pluriel Moratoiren) **DE** *Moratorium* • **FR** *moratoire* • **EN** *moratorium* • **PT** *moratória* **Beispill** de Bauprojet ass duerch e **Moratoire** op Äis geluecht ginn

morbid [mɔrb'i:t] Adjektiv **DE** *morbid* [moralisch verdorben] • **FR** *morbide* [malsain] • **EN** *morbid* • **PT** *mórbido* [doentio] **Beispill** du hues eng **morbid** Fantasie

Mord [mɔrt] Maskulinum (Pluriel Morden) **DE** *Mord* • **FR** *meurtre, assassinat* • **EN** *murder* • **PT** *assassinio* **Beispill** de Verdächtige huet de **Mord** gestanen

1 Variant: Muerd

Mordfall [m'ɔrtfal] Maskulinum (Pluriel Mordfäll) **DE** *Mordfall* • **FR** *affaire de meurtre* • **PT** *(caso de) assassinio* **Beispiller** fir deen, deen am **Mordfall** ka weiderhëllefen, ass eng héich Belounung ausgesat; tëschent deenen zwee **Mordfäll** gëtt et eng Rei frappant Analogien

1 Variant: Muerdfall

mordikus Adverb **DE** *hartnäckig, verbissen, steif und fest* • **FR** *mordicus* • **EN** *stubbornly* • **PT** *teimosamente, resolutamente* **Beispiller** hatt probéiert ëmmer **mordikus**, sai Kapp duerchzesetzen; hie behaupt **mordikus**, dat wier esou **Synonym** stuer

Morgue [mɔrk] Femininum (Pluriel Morguen) **DE** *Leichenhalle* • **FR** *morgue* [d'un cimetière, d'un hôpital] • **EN** *morgue* • **PT** *morgue, necrotério* **Beispill** niewent eisem Kierfecht ass d'lescht Joer eng nei **Morgue** gebaut ginn

Mornell [mɔrn'æ] Maskulinum (Pluriel Mornellen) **Charadrius morinellus** **DE** *Mornellregenpfeifer* • **FR** *pluvier guignard* • **EN** *Eurasian dotterel* • **PT** *borrelho-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'**Mornellen**?

Moroni Eegennumm **DE** *Moroni* • **FR** *Moroni* • **PT** *Moroni* **Beispill** **Moroni** ass d'Haaptstad vun de Komoren

Morphium [m'ɔrfjum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Morphium* • **FR** *morphine* • **EN** *morphine* • **PT** *morfina* **Beispill** no der Operatioun krut de Patient **Morphium** géint seng staark Pëng

morphologesch [mɔrfol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *morphologisch* • **FR** *morphologique* • **EN** *morphological* • **PT** *morfológico* **Beispill** de Linguist huet déi **morphologesch** Aspekter vun enger neier Sprooch ënnersicht

Morphologie [mɔrfɔlɔ'zi:] Femininum (Pluriel Morphologien) **1.** [Naturwëssenschaften] **DE** *Morphologie* • **FR** *morphologie* • **EN** *morphology* • **PT** *morfologia* **Beispill** hatt beschäftegt sech mat der **Morphologie** vun de Spannen **2.** **DE** *Morphologie* • **FR** *morphologie* • **EN** *morphology* • **PT** *morfologia* **Beispill** verschidde Sproochen hunn eng einfach **Morphologie**

morsch [mɔʃ] Adjektiv **DE** *morsch* • **FR** *pourri, désagréé* • **EN** *rotten, crumbling* • **PT** *podre* [desagregado] **Beispiller** klamm net op déi **morsch** Leeder, et ass schonn een Trëtt futti!; déi al hëlze Bréck ass fir de Verkeier gespaart, well se **morsch** ass; dee Bam gesäit ganz **morsch** aus

Mortalitéit [mɔrtalite'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mortalität* • **FR** *mortalité* • **EN** *mortality, death rate* • **PT** *mortalidade* **Beispill** an enger Pandemie geet et virun allem drëm, fir d'**Mortalitéit** esou niddereg ze halen ewéi méiglech

Mort subite [mɔ:rsyb'it] Femininum (Pluriel Mortsubitten) **DE** *plötzlicher Kindstod* • **FR** *mort subite du nourrisson* • **EN** *sudden infant death syndrome (SIDS), cot death* • **PT** *morte súbita infantil, síndrome da morte súbita do lactente* **Beispill** d'**Mort subite** ass den onerwaarten an onerklärlechen Doud vun engem Pupelchen

Mos [mɔ:s] Neutrum (Pluriel Mosen / Moser) - Variant vun \nearrow Moos

Mosaier [m'o:zaie] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Magensäure* • **FR** *acidité gastrique* • **EN** *gastric acid* • **PT** *acidez gástrica* **Beispiller** ech krut an der Klinick d'**Mosaier** gemooss; meng Mamm hält schonn éiweg **Medikamente** géint d'**Mosaier** **2.** **DE** *Sodbrennen* • **FR** *aigreurs d'estomac* • **EN** *heartburn* • **PT** *azia* **Beispill** ech drénke kee Wäin, well ech **Mosaier** dervu kréien

Mosaik [moza'ik] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Mosaicken / Mosaicker) DE Mosaik • FR mosaïque • EN mosaic • PT mosaico **Beispiller** bei den Ausgruewunge si Mosaicke fonnt ginn; eis Stad ass e kulturellt Mosaik [an eiser Stad liewe Leit aus verschiddene Kulturen zesummen]

Mosambik [mozamb'ik] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE Mosambik • FR Mozambique • EN Mozambique • PT Moçambique **Beispiller** ech war schonn dräimol am Mosambik; ech fueren d'nächst Woch an de Mosambik; ech kommen aus dem Mosambik; ech war schonn dräimol a Mosambik; ech fueren d'nächst Woch a Mosambik; ech kommen aus Mosambik

i männlech Persoun: ↗Mosambikaner weiblech Persoun: ↗Mosambikanerin Adjektiv: ↗mosambikanesch Haaptstad: ↗Maputo

Mosambikaner [mozambik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Mosambikaner) DE Mosambikaner • FR Mozambicain • EN Mozambican • PT moçambicano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mosambikaner

Mosambikanerin [mozambik'a:nərin] Femininum (Pluriel Mosambikanerinnen) DE Mosambikanerin • FR Mozambicaine • EN Mozambican [female] • PT moçambicana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mosambikanerin

mosambikanesch [mozambik'a:nəʃ] Adjektiv DE mosambikanesch • FR mozambicain • EN Mozambican • PT moçambicano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mosambikanesch Kultur kenne geléiert

Mosambiker [mozamb'ike] Maskulinum (Pluriel Mosambiker) DE Mosambiker • FR Mozambicain • EN Mozambican • PT moçambicano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Mosambiker

Mosambikerin [mozamb'ikərin] Femininum (Pluriel Mosambikerinnen) DE Mosambikerin • FR Mozambicaine • EN Mozambican • PT moçambicana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Mosambikerin

mosambikesch [mozamb'ikəʃ] Adjektiv DE mosambikisch • FR mozambicain • EN Mozambican • PT moçambicano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi mosambikesch Kultur kenne geléiert

Moschee [m'ɔʃe:] Femininum (Pluriel Moscheeën) DE Moschee • FR mosquée • EN mosque • PT mesquita **Beispill** den neien Imam huet an eiser Moschee aus dem Koran virgelies

Moschläimhaut [mo:ʃl'æ:imhəʊt] Femininum (kee Pluriel) DE Magenschleimhaut • FR muqueuse de l'estomac • EN gastric mucosa • PT mucosa do estômago **Beispill** wann een eng Gastritt huet, ass d'Moschläimhaut entzünd

Moschläimhautentzündung

[mo:ʃl'æ:imhæ:ʊtæntsɪndʊŋ] Femininum (Pluriel Moschläimhautentzündungen) DE Magenschleimhautentzündung, Gastritis • FR gastrite • EN gastritis, inflammation of the stomach lining • PT gastrite **Beispill** bei enger Moschläimhautentzündung soll een ënner anerem ganz schaarf a gliddegt Iesse vermeiden **Synonym** Gastritt

Moschter [m'ɔʃtɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE Senf • FR moutarde • EN mustard • PT mostarda [condimento] **Beispiller** fir eist Grillfest hu mir zwee Eemere Moschter kaaft; schmier de Brot mat Moschter an!

moschteren [m'ɔʃtɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemoschert) » transitiv 1. **égs** DE auffällig kleiden, geschmacklos kleiden • FR affubler, accoutrer • EN to dress badly • PT aperaltar, vestir mal **Beispiller** wat huet d'Nopesch sech erëm gemoschert!; esou gemoschert huelen ech dech net mat! **Synonymmen** kluffen, vermoschteren » intransitiv 2. **vereeltz** **égs** DE stöbern [herumwühlen] • FR fouiller, fouiner • EN to rummage • PT remexer, revolver **Beispill** géi net a meng Tiräng moschteren! **Synonym** triiwelen

Moschterkär Maskulinum (Pluriel Moschterkären) DE Senfkor'n • FR graine de moutarde • EN mustard seed • PT grão de mostarda **Beispiller** fir Moschter ze maachen, ginn d'Moschterkäre fir d'eischt reng gemuel; mir hunn eis Kéis mat Moschterkären aus der Vakanz matbruecht

Moschterkraut Neutrum (kee Pluriel) DE Meerrettich • FR raifort • EN horseradish • PT rábano-picante **Beispill** eng Zooss mat frësch gerapptem Moschterkraut passt gutt bei Spargelen **Synonym** Mierréidech

Moschwie [mo:ʃw'i:g] Maskulinum (Pluriel Moschwieren / Moschwierer) DE Magengeschwür • FR ulcère d'estomac • EN stomach ulcer • PT úlcera gástrica **Beispiller** wann s de dech weider esou stress, da kriss de nach e Moschwie!; mäi Moschwie gouf bei enger Mospigelung fonnt

Moscovium [mosk'o:vjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE Moscovium [chemisches Element] • FR moscovium [élément chimique] • EN moscovium [chemical element] • PT moscovium [elemento químico] **Beispill** d'Element Moscovium huet 115 Protonen a sengem Kär

Moserhaff [m'o:zəhəf] Eegennumm DE Moserhaff • FR Moserhaff • EN Moserhaff • PT Moserhaff **Beispiller** ech wunnen um Moserhaff; fiert dëse Bus op de Moserhaff?

Moskau Eegennumm DE Moskau • FR Moscou • PT Moscovo **Beispill** Moskau ass d'Haaptstad vu Russland

mosleemesch Adjektiv - Variant vun ↗muslimesch

Moslem [m'oslæm] Maskulinum (Pluriel Moslemen) DE Muslim • FR musulman • EN Muslim • PT muçulmano **Beispill** an deem Land liewe vill Moslemen

i Weiblech Form: ↗Moslem

Moslem [m'oslæmin] Femininum (Pluriel Mosleminnen) DE Muslimin, Muslima • FR musulmane

i Männlech Form: ↗Moslem

Mospigelung [m'o:ʃpizəlʊŋ] Femininum (Pluriel Mospigelungen) DE Magenspiegelung • FR gastroscopie • EN gastroscopy • PT gastroscopia **Beispill** weínt menge Verdauungsproblemer loossen ech mer eng Mospigelung maachen **Synonym** Gastrokopie

Moss [mos] Femininum (Pluriel Mossen) **égs** DE Tussi • FR nana [jeune femme] • EN bird [young woman] • PT mo-

ça [mulher jovem] **Beispill** deng nei Frëndin ass nawell eng zimmlech flott **Moss** **Synonym** Schécks

Most Maskulinum (Pluriel Mosten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Motioun [mosi'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Motiouen) **DE** Antrag [im Parlament] • **FR** motion [parlementaire] • **EN** motion [in parliament] • **PT** moção [no parlamento] **Beispill** d'Majoritéit huet d'Motioun vun der Opposition verwerf

Motiv [mot'i:f] Neutrum (Pluriel Motiven / Motiver) **1.** **DE** Motiv [Beweggrund] • **FR** motif [raison d'agir] • **EN** motive [motivation] • **PT** motivo [razão de agir] **Beispill** d'Police huet nach kee Motiv fir de Mord fonnt **2.** **DE** Motiv [Thema] • **FR** motif [sujet] • **EN** motif, motive [design] • **PT** motivo [tema] **Beispill** de Kënschtler huet sech un exotesche Motiver inspiréiert

Motivatioun [motivasj'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Motivatiounen) **DE** Motivation • **FR** motivation • **EN** motivation • **PT** motivação **Beispill** eiser Ekipp huet et haut un der néideger Motivatioun gefeelt

Motivationsbréif Maskulinum (Pluriel Motivationsbréiwer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

motivéieren [motiv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé motivéiert) » **transitiv** **DE** motivieren [anregen] • **FR** motiver [stimuler, inciter] • **EN** to motivate • **PT** motivar [estimular, incitar] **Beispiller** vun der Cheffin geet eng Energie aus, déi de ganze Betrib motivéiert; ech kréie mech haut einfach net motivéiert fir opzestoen

Moto [m'oto:] Maskulinum (Pluriel Motoen) **DE** Motorrad • **FR** moto • **EN** motorbike, motorcycle • **PT** moto [motociclo] **Beispill** et ass verbueden, ouni Helm mam Moto ze fueren **Synonym** Motorrad

Motocross [m'oto:kɾɔs] Maskulinum (Pluriel <seen> Motocrossen) **DE** Motocross • **FR** motocross • **EN** motocross • **PT** motocross **Beispill** deen Terrain eegent sech guff fir Motocross

Motocyclist [moto:sikl'ist] Maskulinum (Pluriel Motocyclisten) **DE** Motorradfahrer • **FR** motocycliste • **EN** motorcyclist • **PT** motociclista **Beispill** fir e Motocyclist ass de Kask obligatoresch **Synonym** Motorradfuereer

i Weiblech Form: ♀Motocyclistin

Motocyclistin [moto:sikl'istin] Femininum (Pluriel Motocyclistinnen) **DE** Motorradfahrerin • **FR** motocycliste [femme] • **EN** motorcyclist [female] • **PT** motociclista [mulher] **Beispill** d'Motocyclistin huet sech viru Kuerzem en neit Motorrad gelescht **Synonym** Motorradfuereerin

i Männlech Form: ♂Motocyclist

Motor [m'oto:r] Maskulinum (Pluriel Motoren) **DE** Motor • **FR** moteur • **EN** engine, motor • **PT** motor **Beispiller** de Motor vu mengem Auto spréngt net méi un; looss de Motor net lafen, wann d'Barriär zou ass!; de Motor vun der Dréibänk ass futti; de Konsum ass e Motor fir d'Ekonomie [de Konsum dreift d'Ekonomie un]

motoresch [m'oto:rəʃ] Adjektiv **DE** motorisch • **FR** moteur [lié à la motricité] • **EN** motor [relating to muscular movement] <Adverb motorically> • **PT** motor [relacionado com a motricidade] **Beispill** verschidde motoresch Defiziter bei Kanner kënnen ausgeglach ginn

Motorik [mot'o:rik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Motorik • **FR** motricité • **EN** motor activity, motor function • **PT** motricidade **Beispill** d'Motorik ass bei klenge Kanner nach an der Entwécklung

motoriséiert [moto:riz'ziət] Adjektiv **DE** motorisiert [mit einem Kraftfahrzeug ausgestattet] • **FR** motorisé [équipé d'un véhicule à moteur] • **EN** with a (motorized) vehicle • **PT** motorizado [equipado com um veículo a motor] **Beispill** fir motoriséiert Visiteuren hu mer hanerem Gebai e klenge Parking

Motorrad [m'oto:ra:t] Neutrum (Pluriel Motorrieder) **DE** Motorrad • **FR** moto • **EN** motorbike, motorcycle • **PT** moto [motociclo] **Beispiller** ech hu mer am Fréijoer en neit Motorrad kauft; de Parking stoung voller Motorrieder **Synonym** Moto

Motorradfuereer [m'oto:ra:tfu:ɾɛ] Maskulinum (Pluriel Motorradfuereer) **DE** Motorradfahrer • **FR** motocycliste • **EN** motorcyclist • **PT** motociclista **Beispill** de Motorradfuereer gouf vun der Police ugehalen, well en ouni Kask gefuer ass **Synonym** Motocyclist

i Weiblech Form: ♀Motorradfuereerin

Motorradfuereerin [m'oto:ra:tfu:ɾɛrin] Femininum (Pluriel Motorradfuereerinnen) **DE** Motorradfahrerin • **FR** motocycliste [femme] • **EN** motorcyclist [female] • **PT** motociclista [mulher] **Beispill** déi passionéiert Motorradfuereerin huet eng ganz Kollektioun vu Motorrieder **Synonym** Motocyclistin

i Männlech Form: ♂Motorradfuereer

Motorraum [m'oto:ræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Motorraum / Motorräim) **DE** Motorraum • **FR** compartiment moteur • **EN** engine compartment • **PT** compartimento do motor **Beispill** d'Mardere knabbere gär un de Kabelen am Motorraum

Motorsee [m'oto:rze:] Femininum (Pluriel Motorseeën) **DE** Motorsäge • **FR** tronçonneuse • **EN** chainsaw • **PT** motosserra **Beispill** ech muss d'Kette vun der Motorsee nospanen

Motto [m'oto:] Maskulinum (Pluriel Mottoen) **DE** Motto • **FR** devise, slogan • **EN** motto • **PT** lema, divisa **Beispill** d'Manifestatioun stoung ënner dem Motto vun der Gläichberechtigung

Motzeck [m'odzæk] Maskulinum (Pluriel Motzecken / Motzecker) **[ëgs]** **DE** Schmollwinkel • **FR** coin [dans lequel on se retire pour bouder] • **EN** corner [to sulk in] • **PT** canto [onde alguém se retira para amuar] **Beispill** hie sëtzt schonn de ganzen Dag a sengem Motzeck a seet kee Wuert

motzeg [m'otsəç] Adjektiv **DE** mürrisch [schmollend], knatschig • **FR** boudeur • **EN** sulky, surly • **PT** amuado, emburrado **Beispill** meng Schwëster ass haut e bësse motzeg, dofir wëllt se net Bonjour soe kommen

motzen [m'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemotzt) » **intransitiv 1.** **DE** schmollen • **FR** bouder

• **EN** *to sulk, to be in a huff* • **PT** *amuar* **Beispill** motz net all Kéier, wann et net esou geet, ewéi s du wélls! **2.** motze mat **DE** *schmollen mit* • **FR** *bouder [une personne], faire la tête à* • **EN** *to be in a huff with* • **PT** *estar amuado com luma pessoa, fazer má cara a* **Beispill** ech weess wierklech net, firwat s de mat mer motz!

Moud [məʊt] Maskulinum/Femininum (Pluriel Mouden) **DE** *Mode* • **FR** *mode [goûts collectifs, mode vestimentaire]* • **EN** *fashion [popular style]* • **PT** *moda [gostos coletivos, moda de vestuário]* **Beispiller** enk Boxe sinn elo erëm (am) Moud; wéini koum d'Moud vun de Mini-juppen eigentlech op?

moudesch [m'əʊdəʃ] Adjektiv **DE** *modisch* • **FR** *à la mode* <Adverb *selon la mode*> • **EN** *fashionable, trendy* <Adverb *fashionably, trendily*> • **PT** *da moda, na moda, moderno* <Adverb *à moda*> **Beispiller** der Braut hir Mamm hat e moudeschen Hittchen um Kapp; ech kleede mech gär moudesch **Synonym** modern

Mouer [m'əʊə] Neutrum (Pluriel Moueren) **DE** *Moor* • **FR** *marais, marécage* • **EN** *bog, swamp, marsh* • **PT** *pântano, paul* **Beispill** Kanner, gitt net bei d'Mouer spillen, et ass geféierterlech!

Mouerekapp [m'əʊərəkap] Maskulinum (Pluriel Mouerekäpp) **DE** *Mohrenkopf [Gebäck]* • **FR** *tête-de-nègre [pâtisserie]* • **EN** [Definitiou] *small cream-filled sponge cake covered with chocolate or a chocolate marshmallow* • **PT** *merengue de chocolate* **Beispill** bréngs de mer e Mouerekapp aus der Pâtisserie mat?

i Opgepasst! De Begrëff „Mouerekapp“ kann als pejorativ empfונnt ginn.

Mouergäns [m'əʊəgæns] Femininum (Pluriel Mouergänsen) Anser *fabalis* **DE** *Saatgans* • **FR** *oie des moissons* • **EN** *bean goose* • **PT** *ganso-campestre* **Beispill** wéi laang bréien d'Mouergänsen?

Mouerint [m'əʊəɪnt] Femininum (Pluriel Mouerinten) *Aythya nyroca* **DE** *Moorente* • **FR** *fuligule nyroca* • **EN** *feruginous duck* • **PT** *zarro-castanho* **Beispill** wéi laang bréien d'Mouerinten?

Mouerochs [m'əʊəʊks] Maskulinum (Pluriel Mouerochsen) *Botaurus stellaris* **DE** *Rohrdommel* • **FR** *butor étoilé* • **EN** *Eurasian bittern* • **PT** *abetouro-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Mouerochsen? **Synonym** Grouss Dommel

Mouerwaasserleefer [m'əʊəva:sele:fe] Maskulinum (Pluriel Mouerwaasserleefer) *Tringa glareola* **DE** *Bruchwasserläufer* • **FR** *chevalier sylvain* • **EN** *wood sandpiper* • **PT** *maçarico-bastardo* **Beispill** wéi laang bréien d'Mouerwaasserleefer?

mouerzeg [m'əʊətsəʒ] Adjektiv **DE** *moderig* • **FR** *de marécage [goût, odeur]* • **PT** *de barro, limoso [gosto, cheiro]* **Beispiller** d'Kaarpe muss gewässert ginn, fir datt se dee mouerzege Goût lassginn; an deem ale Pëtz richt et ëmmer mouerzeg

mouerzen [m'əʊətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gemouerzt*) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** *moderig schmecken, moderig riechen* • **FR** *avoir un goût de marécage, avoir une odeur de marécage* • **PT** *ter gosto de barro, ter cheiro a limos* **Beispiller** d'Kaarpe muss gewässert ginn, fir datt se net mouerzen; an

deem ale Pëtz mouerzt et

Mouflon [m'ʊflɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Mouflonen) *Ovis ammon* - Variant vun ↗Muffel

Mouk [mʊək] Femininum (Pluriel Mouken) **1.** **DE** *Kröte [Tier]* • **FR** *crapaud* • **EN** *toad* • **PT** *sapo* **Beispill** am Weier sinn dëst Joer vill Mouken **2.** [ëgs] **DE** *Sparstrumpf* • **FR** *cagnotte [réservé d'argent]* • **EN** *nest egg* • **PT** *pé-de-meia, pecúlio* **Beispill** meng Tatta huet eng heemlech Mouk

moukeg [m'əʊkəʒ] Adjektiv [vereez] [ëgs] **DE** *griesgrämig, miesepetrig* • **FR** *grincheux, de mauvaise humeur* • **EN** *grumpy* • **PT** *rabugento, mal-humorado* **Beispiller** fro hie léiwer näischt, en ass haut erëm moukeg!; wann eppes net geet, wéi hie wéllt, ass en deeglaang moukeg **Synonym** granzeg

Moul [məʊl] Femininum (Pluriel Moulen) **DE** *Fäustling* • **FR** *moufle* • **EN** *mitten* • **PT** *luva [de inverno]* **Beispiller** vergiess deng Moulen net, wann s de eraus an de Schnéi spille gees!; wat huet deem e Puer Moulen! [ëgs] [wat huet dee grouss Hänn!]

Moule [mul] Femininum (Pluriel Moullen) - Variant vun ↗Mull

moulen [m'əʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gemoult*) » **transitiv** [ëgs] engem eng moulen **DE** *jemandem einen Fausthieb verpassen* • **FR** *donner un coup de poing à quelqu'un* • **EN** *to punch somebody* • **PT** *dar um murro a alguém* **Beispill** hien huet sengem Brudder eng *gemoult*, datt deem an d'Gette gaangen ass

Mound [məʊnt] Maskulinum (Pluriel Mouden) **DE** *Mond* • **FR** *lune* • **EN** *moon* • **PT** *lua* **Beispiller** um Mound ass nach kee Liewe fonnt ginn; weess du, wéi vill Mouden de Saturn huet?; hie leeft um Mound [ëgs] [hie kritt net mat, wat em e geschitt]; kënns du vum Mound? [ëgs] [du hues keng Anung!]; si hu mech gekuckt, wéi wann ech vum Mound kéim! [ëgs] [si hu mech ganz verwonnert gekuckt]

Moundkallef [m'əʊntkaləf] Neutrum (Pluriel <seelen> Moundkaalwer) [ëgs] **DE** *Mondkalb* • **FR** *demeuré, idiot* • **EN** *mooncalf* • **PT** *palerma, idiota* **Beispill** hien huet dragekuckt ewéi e Moundkallef

Mount [məʊnt] Maskulinum (Pluriel Méint) **1.** **DE** *Monat* • **FR** *mois* • **EN** *month* • **PT** *mês* **Beispiller** d'Joer huet zwiielef Méint; dee leschte Mount huet eis Bom nonzeg Joer kritt; an dräi Méint geet hien a Pensioun; ech ginn op de Mount bezuelt; ech hu scho siwe Méint laang näischt méi vun em héieren; mir sinn e Mount mam Loyer hannendran; hatt ass am achte Mount [hatt erwaart zënter acht Méint e Kand] **2.** Dräizéngte Mount **DE** *dreizehntes Monatsgehalt* • **FR** *treizième mois [de salaire]* • **EN** *thirteenth month [end-of-year bonus]* • **PT** *décimo terceiro mês [de salário]* **Beispill** eis Firma huet fir dëst Joer den Dräizéngte Mount gestrach

Mountainbike Maskulinum (Pluriel Mountainbiken / Mountainbikes)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Mous [məʊs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Sauerkraut* • **FR** *choucroute* • **EN** *sauerkraut* • **PT** *chucrute* **Beispiller** haut gëtt et Wirschtercher mat Mous; ech schloen dech zu Mous! [égs] [du kriss gutt Streech vu mir!] **Synonymmen** Sauerkraut, Sauermous

Mouschbiërg [m'əʊʃbi:çʁ] Eegennumm **DE** *Mouschbiërg* • **FR** *Mouschbiërg* • **EN** *Mouschbiërg* • **PT** *Mouschbiërg* **Beispiller** ech wunnen um Mouschbiërg; fiert dëse Bus op de Mouschbiërg?

Mousse [mus] Femininum (Pluriel Moussen) **DE** *Mousse*, *Schaumspise* • **FR** *mousse* [*entremets*, *dessert*] • **EN** *mousse* [*food*] • **PT** *mousse* [*doce*] **Beispill** als Dessert zerweieren ech gären eng Mousse

Moustique [m'ustik] Femininum (Pluriel Moustiquen) - Variant vun ↗Mustik

moven Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemovet / gemoved)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Moverklengerung [m'o:feklæŋəruŋ] Femininum (Pluriel Moverklengerungen) **DE** *Magenverkleinerung* • **FR** *réduction de l'estomac* • **EN** *stomach reduction* • **PT** *redução de estômago* **Beispill** deem staark iwwegewichtege Patient soll elo eng Moverklengerung hëllef fir ofzehuelen

Mowéi [m'o:vɜi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Magenschmerzen* • **FR** *maux d'estomac*, *douleur gastrique* • **EN** *stomach ache* • **PT** *dor de estômago* **Beispill** Fencheltéi ass e gutt Hausmëttel géint Mowéi

Moyen [mw'ɑjɛ:] Maskulinum (Pluriel Moyenen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Mittel* [*Hilfsmittel*, *Geldmittel*] • **FR** *moyen* [*ressource*] • **EN** *means* [*resource*] • **PT** *meio* [*recurso*] **Beispiller** mir musse mat deene Moyenen auskommen, déi mer hunn; wéi si gebaut hunn, hu se hir finanziell Moyenen iwwerschat; de Staat stellt déi néideg Moyene fir de Bau vun enger neier Schoul zur Verfügung **Synonym** Mëttel

Moyenne [mwɑj'æ:n] Femininum (Pluriel Moyennen) **DE** *Durchschnitt* • **FR** *moyenne* • **EN** *average* [*mean*] • **PT** *média* [*valor*] **Beispiller** d'Moyenne vun denge Punkte geet net duer fir duerchzekommen; de Cyclist ass mat enger Moyenne vun 30 km/h gefuer; mir sinn an der Moyenne all Dag 80 Kilometer gefuer

Mozzarella Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

MS [æm'æs] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Multipel Skleros

Mubauz Maskulinum (Pluriel Mubauzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Muckefuck [m'ukəfuk] Maskulinum (Pluriel Muckefucken) **1.** [égs] **DE** *Muckefuck*, *Blümchenkaffee* • **FR** *la-vasse*, *jus de chaussettes* • **EN** *dishwater* [*unpleasant coffee*] • **PT** *água de castanhas*, *cafedário* **Beispill** dee Muckefuck ass net ze drénken! **Synonymmen** Eileseech, Schlutchen, Spullwaasser **2.** [égs] **DE** *Muckefuck* [*Kaffeersatz*] • **FR** *ersatz de café* • **EN** *ersatz coffee*, *coffee substitute* • **PT** *substituto de café* **Beispill** owes drénken ech léiwer Muckefuck ewéi richtege Kaffi,

soss kann ech net schlofen

mucksen [m'uksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemuckst) » **reflexiv 1.** [égs] **DE** *sich melden*, *von sich hören lassen* • **FR** *se manifester*, *donner signe de vie* • **EN** *to be in touch*, *to get in touch* • **PT** *manifester-se*, *dar sinal de si* **Beispill** hien huet sech schonn e puer Méint net méi gemuckst **Synonym** sech mellen **2.** [égs] sech net mucksen **DE** *keinen Mucks machen* • **FR** *ne pas moufter*, *ne pas bouger* • **EN** *to not make a peep*, *to not budge* • **PT** *não piar*, *não se mexer* **Beispill** setz dech op däin Hënner a mucks dech net méi!

Mucoviscidose [myko:visid'o:s] Femininum (Pluriel Mucoviscidosen) **DE** *Mukoviszidose* • **FR** *mucoviscidose* • **EN** *cystic fibrosis*, *mucoviscidosis* • **PT** *mucoviscidose* **Beispill** d'Mucoviscidose gehéiert mat zu den heefegste Stoffwiesselkrankheeten, déi ugebuer sinn

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Mucoviscidose / Mukoviszidos

Mudder [m'udə] Femininum (Pluriel Mudderen) **1.** **DE** *Weibchen* [*weibliches Tier*] • **FR** *femelle* [*de certaines espèces animales*] • **EN** *female* [*female animal*] • **PT** *fêmea* [*de certas espécies animais*] **Beispill** mir mussen d'Mudder dobannen halen, esoulaang se leefeg ass **2.** **DE** *Mutter*, *Schraubennutter* • **FR** *écrou* [*de boulon*] • **EN** *nut* [*for a bolt*] • **PT** *porca* [*de parafuso*] **Beispill** zéi d'Muddere gutt un, fir datt de Miwwel och richtig stabil gëtt!

Mudderschof [m'udəʃo:f] Neutrum (Pluriel Mudderschof) **DE** *Mutterschaf* • **FR** *brebis* [*mouton*] • **EN** *ewe* • **PT** *ovelha* [*fêmea do carneiro*] **Beispill** zu wéi engem Mudderschof gehéiert dat schwaarzt Jongt do?

mudderséileneleng [mudəʒi:lənəl'ɛŋ] Adjektiv **DE** *mutterseelenallein* • **FR** *seul au monde*, *tout seul* • **EN** *all on one's own* • **PT** *sozinho no mundo*, *inteiramente só* **Beispiller** zënter d'Elteren dout sinn, ass d'Meedche mudderséileneleng; hien ass mudderséileneleng duerch d'Welt gereest

Muecht [muəçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Macht* [*Befehlsgewalt*, *Autorität*] • **FR** *pouvoir* [*autorité*, *puissance*] • **EN** *power* [*authority*] • **PT** *poder* [*autoridade*, *poderio*] **Beispiller** Muecht schaaft dacks eng gewëssen Arroganz; de General ass duerch e Putsch un d'Muecht komm; Wëssen ass Muecht **Synonym** *Pouvoir* **2.** (Pluriel Muechten) **DE** *Macht* [*Staat*] • **FR** *puissance* [*État*] • **EN** *power* [*state*] • **PT** *potência* [*Estado*] **Beispill** déi grouss Muechte verhandelen, fir deen internationale Konflikt definitiv ze léisen

i Variant: Macht

Mued [muət] Maskulinum (Pluriel Mueden) **DE** *Made*, *Wurm* • **FR** *asticot*, *ver* • **EN** *maggot*, *worm* • **PT** *verme*, *bicho* **Beispiller** hie fëscht mam Mued; et ass e Mued a mengem Apel

muedebëtzeg [m'uədəbətʂəç] Adjektiv **DE** *wurmstichig* • **FR** *véreux* [*gâté par des vers*] • **EN** *maggoty*, *wormy* • **PT** *bichoso* **Beispill** eis Quetsche sinn dëst Joer all muedebëtzeg

Muedeléin Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Muedeléinchen [muədəl'zɪŋçən] Femininum (Pluriel Muedeléinercher) Lullula arborea **DE** Heide-lerche • **FR** alouette lulu • **EN** woodlark • **PT** cotovia-pe-quena **Beispill** wéi laang bréien d'Muedeléinercher? **Synonym** Bëschléierchen

muelen [m'uələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gemuel) » **transitiv** **DE** mahlen • **FR** moudre • **EN** to grind • **PT** moer [triturar] **Beispiller** du muss d'Mandele fir an de Kuch ganz reng muelen; ech muele mäi Kaffi am léifste selwer

muen [m'u:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gemut)

Hei entsteet en neien Artikel.

muench [muəŋç] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munch

muenchem [m'uəŋçəm] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchem

muenchen [m'uəŋçən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchen

muencher [m'uəŋçɛ] Indefinitpronomen - Variant vun ↗muncher

muenchereen [muəŋçɛr'e:n] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchereen

muenches [m'uəŋçəs] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munches

muenchmol [m'uəŋçmo:l] Adverb - Variant vun ↗munchmol

muencht [muəŋçt] Indefinitpronomen - Variant vun ↗muncht

muer [mu:ɐ] Adverb **DE** morgen [am morgigen Tag] • **FR** demain • **EN** tomorrow • **PT** amanhã **Beispiller** muer soll d'Wieder méi schlecht ginn; eis Hochzäit ass nach net fir haut a muer! leis Hochzäit ass nach wäit ewech! mir kënnen net vun haut op muer aus dësem Projet erausklammen [mir kënnen net stënterlech aus dësem Projet erausklammen]; muer ass nach en Dag! [egs] [⇒ seet een, wann ee sech net brauch ze fläissen]; kënn de net haut, da kënn de muer! [egs] [⇒ seet een, wann en anere sech (ze) vill Zäit léisst]

Variant: mar

Muerch [mu:ɕ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Mark [Knochenmark] • **FR** moelle (osseuse) • **EN** marrow [bone marrow] • **PT** medula (óssea), tutano **Beispiller** ech iesse gären d'Muerch aus de Schanken; am Fall vu Leukemie bilt d'Muerch an de Schanken ze vill wäiss Bluttkierpercher; déi Keelt geet engem duerch Muerch a Schank [egs] [déi Keelt spiert een um ganze Kierper!]; dat Jiipse geet engem duerch Muerch a Schank [egs] [dat Jiipsen deet engem wéi an den Oueren]; déi schrecklech Nouvelle ass mir duerch Muerch a Schank gaangen [egs] [déi schrecklech Nouvelle huet mech déif ergraff]

Muerd [mu:ɔt] Maskulinum (Pluriel Muerden) - Variant vun ↗Mord

muerden [m'u:ɔdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gemuert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Muerdfall [m'u:ɔtfa:l] Maskulinum (Pluriel Muerd-fäll) - Variant vun ↗Mordfall

Mueren [m'u:ɛrən] Maskulinum (Pluriel Muerenter) **DE** Morgen, Vormittag • **FR** matin, matinée • **EN** morning [first part of the day] • **PT** manhã [parte inicial do dia] **Beispiller** mäi Papp mécht all Mueren de Baart; erwäch mech muer de Mueren ëm siwen Auer!; mir haten haut e stressege Mueren; déi lescht Muerenter hunn ech am Gaart geschafft; ëm wéi vill Auer iesst dir gewéinlech zu Mueren? [ëm wéi vill Auer drénkt dir gewéinlech moies Kaffi?] **Synonym** Moien

Variant: Muerjen

mueres [m'u:ɛrəs] Adverb **1. DE** morgens [am Morgen], vormittags [am Vormittag] • **FR** (le) matin [en matinée] • **EN** in the morning, mornings • **PT** de manhã [todas as manhãs] **Beispiller** ech iesse mueres am léifsten e Bréitchen; dës Verwaltung ass nëmme mueres op **2. DE** morgens [an einem bestimmten Morgen], vormittags [an einem bestimmten Vormittag] • **FR** (le) matin [un matin précis] • **EN** in the morning [a certain morning] • **PT** de manhã [numa certa manhã] **Beispiller** deslescht mueres war bei eis vill Niwwel; mëttwochs owes war en nach gesond a monter, an donneschdes mueres war en dout!

Mueresstonnen [m'u:ɛrəs'tonən] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Moiesstonnen

Muerjen [m'u:ɛjən] Maskulinum (Pluriel Muerjenter) - Variant vun ↗Mueren

muerjes [m'u:ɛjəs] Adverb - Variant vun ↗moies

muerksen [m'u:ɛksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gemuerkst) » **transitiv** [egs] **DE** abmurksen • **FR** massacrer, trucider • **EN** to butcher, to massacre • **PT** chacinar, trucidar **Beispill** si hunn dat Schwäi reegelrecht gemuerkst

Verb, dat **muerksen** als Basis huet: ↗ofmuerksen

Muermeldéier Neutrum (Pluriel Muermeldéieren)

Hei entsteet en neien Artikel.

Muert [mu:ɔt] Femininum (Pluriel Muerten) **DE** Möhre • **FR** carotte • **EN** carrot • **PT** cenoura **Beispiller** de Kach schneit d'Muerten a Rondelen; ech maache gerappte Muerte mat an d'Zalot **Synonym** Wuerzel

Muertekuch [m'u:ɛtəkʊç] Maskulinum (Pluriel Muertekuchen) [Gastronomie] **DE** Möhrenkuchen, Karot-tenkuchen • **FR** gâteau aux carottes • **EN** carrot cake • **PT** bolo de cenoura **Beispill** kanns de mir bei Geleeënheet d'Rezept vun dengem Muertekuch mailen? **Synonym** Wuerzelskuch

Muertentrëppeler [m'u:ɛtəntɾɛplɛ] Maskulinum (Pluriel Muertentrëppeler) [egs] **DE** Trödelfritze, lahme Ente • **FR** trainard • **EN** dawdler, slowcoach • **PT** molengão **Beispill** dee Muertentrëppeler gött ni mat där Aar-becht fäerdeg!

Weiblech Form: ↗Muertentrëppelerin

Muertentrëppelerin [m'u:ɛtəntɾɛplɛrɪn] Femininum (Pluriel Muertentrëppelerinnen)

i Variant: Muertentrëppelesch

i Männlech Form: \nearrow Muertentrëppeler

Muertentrëppelesch [m'u:ɛtəntɹəpləʃ] Femininum (Pluriel Muertentrëppeleschen) - Variant vun \nearrow Muertentrëppelerin

Muff [muf] Femininum (Pluriel Muffen) DE *Muffe* [Verbindungsstück] • FR *manchon* [d'assemblage] • EN *sleeve, coupler* • PT *manga, luva* [de ligação] **Beispill** den Installateur huet déi zwee Réier mat enger Muff matenee verbonnen

Muff [muf] Maskulinum/Femininum (Pluriel Muffen) DE *Muff* [Kleidungsstück] • FR *manchon* [accessoire vestimentaire] • EN *sleeve, coupler* • PT *regalo* [agasalho] **Beispill** an der Zäit huet bei esou e pelze Mantel och e Muff gehéiert

i Variant: Mof

muffeg [m'ufəɕ] Adjektiv **1.** DE *muffig* [nach Muff riechend] • FR *sentant le renfermé* • EN *musty* • PT *com cheiro a mofo* **Beispiller** dat muffegt Zëmmer muss geléft ginn!; hei richt et muffeg **2.** DE *muffig, muffelig* [mürrisch] • FR *grincheux, grognon* • EN *grumpy* • PT *rabugento, car-rancudo* **Beispiller** du bass haut awer muffeg!; firwat kucks du esou muffeg dran?

Muffel [m'ufəl] Maskulinum (Pluriel Muffelen) Ovis ammon DE *Mufflon* • FR *mouflon méditerranéen* • EN *mouflon* • PT *muflão* **Beispill** de Muffel gétt et zu Lëtzebuerg am Ourdall, am nördlechen Uewersauegebitt an an der Géigend vun Iechternach

i Variant: Mouflon

muffen [m'ufən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gemufft*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Muffin Maskulinum (Pluriel Muffinnen / Muffins) DE *Muffin* • FR *muffin* • EN *muffin* • PT *muffin* **Beispiller** bei der Bäckesch ëm den Eck kritt een ewell vegan Muffinnen; beim Kaffi hunn ech mer e klenge Muffin gelescht

Mukoviszidos [mukovistsid'o:s] Femininum (Pluriel Mukoviszidosen) - Variant vun \nearrow Mucoviscidose

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Mukoviszidos / Mucoviscidose

Mulch [mulɕ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Mulch* • FR *mulch* • EN *mulch* • PT *cobertura orgânica* [de solo] **Beispill** mir mussen nach e puer Säck Mulch an d'Gäertneri siche goen

Mull [mul] Femininum (Pluriel Mullen) DE *Miesmuschel* • FR *moule* [mollusque] • EN *mussel* • PT *mexilhão* **Beispill** d'Mullen ésst een ouni Läffelsgeschier

Mull Femininum (Pluriel Mullen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mullebutz [m'uləbuts] Femininum (Pluriel Mullebutzen) DE *Frucht des Weißdorns, Hagebutte* • FR *cenelle* • EN *whitebeam* [berries] • PT *pilrito* [fruto] **Beispill** d'Mullebutze fänken u rout ze ginn

Mullenzopp [mulənts'op] Femininum (Pluriel Mullenzoppen) Gastronomie DE *Miesmuschelsuppe* • FR *soupe de moules* • EN *mussel soup* • PT *sopa de mexilhão* **Beispill** fir d'Entrée konnte mer téschent enger Mullenzopp an enger Zalot wielen

multikulturell [multikultur'æ:l] Adjektiv DE *multikulturell* • FR *multiculturel* • EN *multicultural* • PT *multicultural* **Beispill** mir liewen an enger multikultureller Gesellschaft

multilateral [multilater'a:l] Adjektiv DE *multilateral* • FR *multilatéral* • EN *multilateral* • PT *multilateral* **Beispill** d'Memberlänner sinn all un e multilaterale Vertrag gebonnen

Multimillionär [m'ultimiljone:ɹ] Maskulinum (Pluriel Multimillionären) DE *Multimillionär* • FR *multimillionnaire* • EN *multimillionaire* • PT *multimilionário* **Beispill** mat där Erfindung ass hien op ee Coup Multimillionär ginn

i Weiblech Form: \nearrow Multimillionärin

Multimillionärin [m'ultimiljone:ɹin] Femininum (Pluriel Multimillionärinnen) DE *Multimillionärin* • FR *(femme) multimillionnaire* • EN *multimillionaire* [female] • PT *multimilionária* **Beispill** d'Firma gouf vun enger Multimillionärin opkaaft, déi eng Nues fir gutt Geschäfte huet

i Männlech Form: \nearrow Multimillionär

multinational [multinatsj'on'a:l] Adjektiv DE *multinational* • FR *multinational* • EN *multinational* • PT *multinacional* **Beispill** vill multinational Gesellschaften hunn hire Sëtz bei eis am Land

Multipel Skleros Femininum (kee Pluriel) DE *multiple Sklerose, MS* • FR *sclérose en plaques* • EN *multiple sclerosis, MS* • PT *esclerose múltipla* **Beispill** wéi de Patient d'Diagnos Multipel Skleros krut, war e geschockt

i Kuerzform: MS

Multiplikatioun [multiplikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Multiplikatiounen) DE *Multiplikation* • FR *multiplication* [opération arithmétique] • EN *multiplication* • PT *multiplicação* [operação aritmética] **Beispill** ech hu mech bei der Multiplikatioun geiert

multiplizéieren [multiplits'ziəɹən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *multiplizéiert*) \gg **transitiv** DE *multiplizieren* • FR *multiplier* [faire la multiplication de] • EN *to multiply* • PT *multiplicar* [fazer a multiplicação de] **Beispill** wann een zwou Zuele matee multiplizéiert, kann dann d'Resultat eng Primzuel sinn?

Multipel Skleros Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Multipel Skleros

Mumie [m'u:mjə] Femininum (Pluriel Mumien) DE *Mumie* • FR *momie* • EN *mummy* [body] • PT *múmia* **Beispill** d'Archeologen hunn e Sarkophag mat enger Mumie ausgruuewen

mumifizéieren [mu:mifits'ziəɹən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *mumifizéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mummentaart [mumənt'a:ɾt] Femininum (Pluriel Mummentaarten) **DE** gedeckter Obstkuchen • **FR** tarte couverte aux fruits • **PT** tarte de fruta coberta **Beispill** mir hunn eise Gäscht beim Kaffi e Stéck Mummentaart zerweiert **Synonym** Deckelstaart

Mummentréischer [m'uməntɾɛʃɪtɛ] Maskulinum (Pluriel Mummentréischer) [ɛgs] **DE** Frauenverstéher • **FR** homme qui comprend les femmes • **EN** ladies' man, man who understands women • **PT** homem que compreende as mulheres **Beispill** deng Tatta schéngt d'Gesellschaft vun deem Mummentréischer appreciéiert ze hunn

Mumpitz Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Mumpitz • **FR** foutaise(s), n'importe quoi • **PT** disparate(s), parvoíce(s) **Beispiller** hal dach op, esou e Mumpitz ze verzapen, herno hëlt keen dech méi eescht!; dat ass totale Mumpitz! **Synonymmen** Blödsinn, Kabes, Quatsch

Mumps [mumps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Mumps • **FR** oreillons [maladie] • **EN** mumps • **PT** parotidite epidémica, papeira **Beispill** duerch de Mumps kann e Mann onfruchtbar ginn

munch [mʊnç] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Nominativ **1. DE** manche • **FR** plus d'une, mainte, un certain nombre de • **EN** many a, a number of, some • **PT** mais de uma, um certo número de **Beispill** (esou) munch grouss Katastroph hätt kënne verhënnert ginn » Singulier / weiblech / Akkusativ **2. DE** manche • **FR** plus d'une, mainte, un certain nombre de • **EN** many a, a number of, some • **PT** mais de uma, um certo número de **Beispill** als Polizist huet dee Mann schonn (esou) munch brenzeleg Situatioun gemeeschtert » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **3. DE** manche • **FR** maint(els), un certain nombre de • **EN** many, a number of, some • **PT** muitos, muitas, um certo número de **Beispill** (esou) munch Leit kënne bei Neilicht net schlofen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **4. DE** manche • **FR** maint(els), un certain nombre de • **EN** many, a number of, some • **PT** muitos, muitas, um certo número de **Beispill** an de Solde kritt een (esou) munch Saache ganz bëlleg

Varianten: muench, munnech

munchem [m'ʊnçəm] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Dativ **1. DE** manchem • **FR** plus d'un, maint, un certain nombre de • **EN** many a, a number of, some • **PT** mais de um, um certo número de **Beispill** deen onéierlechen Taxichauffer huet schonn (esou) munchem Client ze vill Sue gefrot » Singulier / sächlech / Dativ **2. DE** manchem • **FR** plus d'un(e), maint(e), un certain nombre de • **EN** many a, a number of, some • **PT** mais de um(a), um certo número de **Beispill** den Alkohol ass un (esou) munchem Ongléck schold

Varianten: muenchem, munnechem

munchen [m'ʊnçən] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** mancher • **FR** plus d'un, maint, un certain nombre de • **EN** many a, a number of, some • **PT** mais de um, um certo número de **Beispill** (esou) muncher Problem téschent de Leit kann duerch e Gespréich geléist ginn » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** manchen • **FR** plus d'un, maint, un certain nombre de • **EN** many a, a number of, some • **PT** mais

de um, um certo número de **Beispill** eis Ekippen konnt an de leschte Joren (esou) munchen Erfolleg feieren » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **3. DE** manchen • **FR** maint(els), un certain nombre de • **EN** many a, a number of, some • **PT** mais de um(a), um certo número de **Beispill** (esou) muncher Leit huet deng Aart a Weis net gefall

Varianten: muenchen, munnechen

muncher [m'ʊnçɛ] Indefinitpronomen » Singulier / weiblech / Dativ **DE** mancher • **FR** plus d'une, mainte, un certain nombre de • **EN** many a, a number of, some • **PT** mais de uma, um certo número de **Beispill** fréier stoung op (esou) muncher Plaz eng Kapell

Varianten: muencher, munnecher

munchereen [m'ʊnçɛrɛ:n] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1. DE** manch einer • **FR** certains [certaines personnes], plus d'un, d'aucuns • **EN** some, many a person • **PT** alguns, algumas pessoas **Beispill** munchereen duecht, déi Firma géif Faillite maachen » Singulier / männlech / Akkusativ **2. DE** manch einen • **FR** certains [certaines personnes], plus d'un, d'aucuns • **EN** some, many a person • **PT** alguns, algumas pessoas **Beispill** säin affrontéiert Behuelen huet muncheree schockéiert

Variant: muenchereen

munches [m'ʊnçəs] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** manches • **FR** plus d'une chose, maintes choses, un certain nombre de choses • **EN** many a thing, a number of things, some things • **PT** mais de uma coisa, um certo número de coisas **Beispill** am Duerf huet sech (esou) munches geännert » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** manches • **FR** plus d'une chose, maintes choses, un certain nombre de choses • **EN** many a thing, a number of things, some things • **PT** mais de uma coisa, um certo número de coisas **Beispill** d'Gäscht haten (esou) munches um Iessen auszesetzen

Varianten: muenches, munneches

munchmol [m'ʊnçmo:l] Adverb **DE** manchmal • **FR** parfois • **EN** sometimes • **PT** às vezes **Beispill** munchmol dreemen ech, ech kéint fléien **Synonym** heiansdo

Variant: muenchmol

muncht [m'ʊnçt] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** manches • **FR** plus d'un(e), maint(e), un certain nombre de • **EN** many a, a certain number of, some • **PT** mais de um(a), um certo número de **Beispill** an där Affär konnt (esou) muncht Räätsel ni opgekläert ginn » Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** manches • **FR** plus d'un(e), maint(e), un certain nombre de • **EN** many a, a certain number of, some • **PT** mais de um(a), um certo número de **Beispill** wa mer all méi verstänneg géife fueren, kéinte mer (esou) muncht Ongléck verhënneren

Varianten: muencht, munnecht

mündeg [m'ʏndɛç] Adjektiv **1. DE** mündig [erwachsen, rechtsfähig] • **FR** juridiquement responsable • **EN** of age [adult, legally responsible] • **PT** [juridicamente] capaz **Beispill** du muss mündeg sinn, fir en Aarbechtskontrakt däreifen ze ënnerschreien **2. DE** mündig [verant-

wortungsbewusst] • **FR** *responsable, adulte* • **EN** *responsible, mature* • **PT** *responsável, adulto* **Beispill** als mündige Bierger sollt ee seng Rechter a Flichte kennen

i Variant: mëndeg

Mundharmonika [m'unt̪ɑ̃moːnikaː] Femininum (Pluriel Mundharmonikaen) - Variant vun ↗Mundharmonika

Mundschutz [m'unt̪ʃʊts] Maskulinum (Pluriel Mundschutzen) **1.** **DE** (*medizinischer*) *Mundschutz* • **FR** *masque (médical), masque (chirurgical)* • **EN** *surgical mask, procedure mask* • **PT** *máscara (médica), máscara (cirúrgica)* **Beispiller** während enger Operatioun huet jiddereen am OP e **Mundschutz** un; an de Klinicke géllt a Coronazäite fir dat ganzt Personal, permanent e **Mundschutz** ze droen **2.** **DE** *Mundschutz [für Sportler]* • **FR** *protège-dents* • **EN** *mouthguard* • **PT** *protetor bucal [para desportistas]* **Beispill** de Match gétt ennerbrach, wann ee vun den zwee Boxer säi **Mundschutz** verléiert

i Variant: Mondschutz

Mündung Femininum (Pluriel Mündungen) **DE** *Mündung [eines Gewässers]* • **FR** *embouchure [d'un cours d'eau]* • **PT** *foz, embocadura* **Beispill** grouss Stied leien dacks un der **Mündung** vun engem Floss

Munitioun [munisj'ø̃ʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Munition* • **FR** *munitions [d'armes à feu]* • **EN** *ammunition* • **PT** *munições [de armas de fogo]* **Beispiller** et woussst keen, wou d'Waffen an d'**Munitioun** verstoppt waren; ech hu meng **Munitioun** verschoss **[ëgs]** [ech hu keng Argumenter méi]

munkelen [m'ʊŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemunkelt) - Variant vun ↗monkelen

munnech [m'unəç] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munch

munnechem [m'unəçəm] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchem

munnechen [m'unəçən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munchen

munnecher [m'unəçɛ] Indefinitpronomen - Variant vun ↗muncher

munneches [m'unəçəs] Indefinitpronomen - Variant vun ↗munches

munnecht [m'unəçt] Indefinitpronomen - Variant vun ↗muncht

Munneref [m'unəɾɛf] Eegennumm **DE** *Bad-Mondorf* • **FR** *Mondorf-les-Bains* • **EN** *Mondorf-les-Bains* • **PT** *Mondorf-les-Bains* **Beispiller** ech wunnen zu **Munneref**; fiert dese Bus op **Munneref**?

Munnerëffer Strooss [m'unəɾɛfɛʁ'tʁoːs] Eegennumm **DE** *Mondorf-Route* • **FR** *Mondorf-Route* • **EN** *Mondorf-Route* • **PT** *Mondorf-Route* **Beispiller** ech wunnen op der **Munnerëffer Strooss**; fiert dese Bus op d'**Munnerëffer Strooss**?

Munzen [m'unt̪sən] Eegennumm **DE** *Munshausen* • **FR** *Munshausen* • **EN** *Munshausen* • **PT** *Munshausen* **Beispiller** ech wunnen zu **Munzen**; fiert dese Bus op **Munzen**?

Mupp [mup] Maskulinum (Pluriel Muppen) **[ëgs]** **DE** *Hund [Tier]* • **FR** *chien* • **EN** *dog* • **PT** *cão* **Beispill** eise **Mupp** huet säi **Collier** verluer **Synonym** **Hond**

murksen [m'urksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemurkst) » **intransitiv 1.** **[ëgs]** **DE** *schuften* • **FR** *bossier dur* • **EN** *to slave away* • **PT** *trabalhar duro* **Beispill** wat hu mir misse **murksen**, fir matzäit fäerdeg ze ginn! **2.** **[ëgs]** **DE** *murksen* • **FR** *forcer [appliquer la force], travailler sans soin* • **EN** *to be botched, to be bungled* • **PT** *trabalhar sem cuidado* **Beispill** et gesäit een, datt bei där **Aarbecht** gemurkst **gouf** » **transitiv 3.** **[ëgs]** **DE** *abmurksen* • **FR** *massacrer, trucidar* • **EN** *to butcher, to massacre* • **PT** *chacinar, trucidar* **Beispill** si hunn dat **Schwäi** reegelrecht **gemurkst**

i Verb, dat **murksen** als Basis huet: ↗ofmurksen

Muschel [m'ʊʃəl] Femininum (Pluriel Muschelen) **DE** *Muschel [Schale]* • **FR** *coquillage [coquille]* • **EN** *seashell* • **PT** *concha [couraça]* **Beispill** op der **Plage** hunn d'**Kanner** **Muschele** gesammelt

Musée [m'yːzeː] Maskulinum (Pluriel Muséeën) **1.** **DE** *Museum [Einrichtung]* • **FR** *musée [institution]* • **EN** *museum [institution]* • **PT** *museu [instituição]* **Beispiller** am **Ament** ass eng flott **Ausstellung** am **archeologesche Musée**; an där **Stad** gétt et vill **Muséeën**; dee **Schaf** kéint gutt am **Musée** stoen **[ëgs]** [dat ass e wäertvolle **Schaf**]; hie gehéiert an de **Musée!** **[ëgs]** [hien ass **al-moudesch**] **2.** **DE** *Museum [Gebäude]* • **FR** *musée [bâtiment]* • **EN** *museum [building]* • **PT** *museu [edifício]* **Beispill** den **Architekten** hir **Entwërf** fir den **neie Musée** ginn **ausgestallt**

Musek [m'uzek] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Musik* • **FR** *musique [art des sons]* • **EN** *music* • **PT** *música [arte dos sons]* **Beispiller** hien huet déi **klassem** **Musek** net **besonnesch** gären; am **Hannergrond** leeft eng **agrabel** **Musek**; dat ass **Musek** fir meng **Oueren!** **[ëgs]** [déi **Ausso** gefält mer] **2.** (Pluriel **Museken**) **DE** *Musikrapelle, Musikverein* • **FR** *harmonie municipale, fanfare* • **EN** *brass band, local band* • **PT** *banda municipal, fanfarrá* **Beispiller** ech sinn an der **Musek** an an der **Chorale**; d'**Musek** gétt haut e **Concert** **Synonym** **Harmonie**

Museker [m'uzekɛ] Maskulinum (Pluriel **Museker**) **DE** *Musiker* • **FR** *musicien [de formation]* • **EN** *musician* • **PT** *músico [de formação]* **Beispill** dee **jonke Museker** mécht **dëst Joer** de **Concours** fir den **éischte Präis**

i Weiblech Form: ↗Musekerin

Musekerin [m'uzekərin] Femininum (Pluriel **Musekerinnen**) **DE** *Musikerin* • **FR** *musicienne [de formation]*

i Männlech Form: ↗Museker

Musekschoul Femininum (Pluriel **Musekschoulen**) - Variant vun ↗Museksschoul

Museksconcours [m'uzekskɔŋkuːg] Maskulinum (Pluriel **Museksconcoursen**) **DE** *Musikwettbewerb* • **FR** *concours musical* • **EN** *music competition* • **PT** *curso musical* **Beispiller** de **Jury** huet dem **Gewënner** vum **Museksconcours** **gratuliert**; de **jonke Pianist** huet beim **Museksconcours** den **éischte Präis** gewonnen

Museksfestival [m'uzeksfæstival] Maskulinum (Pluriel **Museksfestivallen** / **Museksfestivaller**) **DE** *Mu-*

sikfestival • **FR** festival de musique • **EN** music festival • **PT** festival de música **Beispill** um Museksfestival hu vill Gruppen aus dem Ausland gespillt

Museksgrupp [m'uzeksgru:p] Femininum (Pluriel Museksgruppen) **DE** Musikgruppe • **FR** groupe de musique • **EN** band, group [of musicians] • **PT** grupo musical **Beispiller** d'Museksgrupp gëtt beschëllegt, e Lidd plagieiert ze hunn; nom Concert hunn ech meng Meenung iwwer déi jonk Museksgrupp revidéiert; déi Museksgrupp gëtt kritiséiert, well se an hiren Texter Drogen a Gewalt verherreicht **Synonym** Band

Museksinstrument [m'uzeksinstrumæ:nt] Neutrum (Pluriel Museksinstrumenter) **DE** Musikinstrument • **FR** instrument de musique • **EN** musical instrument • **PT** instrumento musical **Beispiller** ech sammelen al Museksinstrumenter; et gëtt Museksinstrumenter, déi kaschten e Verméigen

Museksprofesser [m'uzeksprofæ:sə] Maskulinum (Pluriel Museksprofesseren) **DE** Musiklehrer • **FR** professeur de musique • **EN** music teacher • **PT** professor de música **Beispill** de Museksprofesser huet de Jong derzou encouragéiert, beim internationale Concours matzemaachen

1 Weiblech Form: ♀Museksprofessesch

Museksprofessesch [m'uzeksprofæ:səʃ] Femininum (Pluriel Museksprofesseschen)

1 Variant: Museksprofessorin

1 Männlech Form: ♂Museksprofesser

Museksprofessorin [m'uzeksprofæ:sə:rɪn] Femininum (Pluriel Museksprofessorinnen) - Variant vun ♀Museksprofessesch

Museksprouf [m'uzeksprœ:f] Femininum (Pluriel Museksprouwen) **DE** Musikprobe • **FR** (séance de) répétition [d'un orchestre] • **EN** music rehearsal • **PT** ensaio (de música) **Beispill** an der leschter Museksprouf hu mer ugefaangen, de Programm fir eisen nächste Concert anzestudéieren

Museksrichtung Femininum (Pluriel Museksrichtungen)

1 Hei entsteht en neien Artikel.

Musekssall [m'uzekszal] Maskulinum (Pluriel Musekssäll) **DE** Musiksaal • **FR** salle de musique • **EN** music room • **PT** sala de música **Beispill** mir mussen eise Musekssall insonoriséiere loossen

Museksschoul [m'uzeksʃəʊl] Femininum (Pluriel Museksschoulen) **1. DE** Musikschule [Bildungseinrichtung] • **FR** école de musique [institution] • **EN** music school [institution] • **PT** escola de música [estabelecimento] **Beispill** den Ensemblen vun der Museksschoul spillt e Concert an der Kierch **2. DE** Musikschule [Gebäude] • **FR** école de musique [bâtiment] • **EN** music school [building] • **PT** escola de música [edifício] **Beispill** an der Museksschoul war de Muere Feieralarm

1 Variant: Musekschoul

Museksschüler [m'uzeksʃy:lə] Maskulinum (Pluriel Museksschüler) **DE** Schüler [einer Musikschule] • **FR** élève [d'une école de musique] • **EN** music student • **PT**

aluno de música **Beispill** d'Museksschüler hunn haut dräi nei Akkorde geléiert

1 Weiblech Form: ♀Museksschülerin

Museksschülerin [m'uzeksʃy:lə:rɪn] Femininum (Pluriel Museksschülerinnen) **DE** Schülerin [einer Musikschule] • **FR** élève [femme, fille qui fréquente une école de musique]

1 Männlech Form: ♂Museksschüler

Museksstéck [m'uzeksʃtek] Neutrum (Pluriel Museksstécker) **DE** Musikstück • **FR** morceau (de musique), pièce (de musique) • **EN** piece of music • **PT** peça (musical) **Beispill** fir den Exame krut all Trompettist vum Jury zwee Museksstécker imposéiert

Museksstonn [m'uzeksʃton] Femininum (Pluriel Museksstonnen) **DE** Musikstunde • **FR** cours de musique [leçon] • **EN** music lesson • **PT** aula de música **Beispill** an der Museksstonn kruten d'Schüler eng CD mat klass-esche Wierker virgespillt

Musekszeen Femininum (Pluriel Musekszeenen) **DE** Musikszene [kultureller Bereich] • **FR** scène musicale, monde de la musique • **PT** cena musical, mundo da música **Beispill** zu Lëtzebuerg gëtt et eng breetgefächert Musekszeen

Musel [m'uzəl] Eegennumm **1. DE** Mosel • **FR** Moselle [rivière] • **EN** Moselle, Mosel [river] • **PT** rio Mosela **Beispill** d'Musel verléisst eist Land bei Waasserbëlleg **2. DE** Moselregion [Luxemburgs] • **FR** Moselle [région luxembourgeoise] • **EN** Moselle, Mosel [region in Luxembourg] • **PT** região do Mosela [no Luxemburgo] **Beispiller** d'Musel ass déi wärmste Regioun vu Lëtzebuerg; vill Touriste besichen d'Musel wéinst deem gudde Wäin, deen een do ka schmaachen a kafen

Musical [mj'uzikəl] Maskulinum (Pluriel Musicalen) **DE** Musical • **FR** comédie musicale • **EN** musical • **PT** musical **Beispill** de Schüler hire Musical war e grouse Succés

musikalesch [muzik'a:ləʃ] Adjektiv **1. DE** musikalisch [die Musik betreffend] • **FR** musical [qui concerne la musique] <Adverb musicalement> • **EN** musical [relating to music] <Adverb musically> • **PT** musical [que é relativo à música] <Adverb musicalmente, por música> **Beispiller** d'Chorale suert fir de musikaleschen Deel vum Programm; d'Feierlechkeet gouf musikalesch encadréiert **2. DE** musikalisch [musikbegabt, musikliebend] • **FR** musicien, mélomane • **EN** musical [skilled in music] • **PT** musical, melômano **Beispill** ech kommen aus enger musikalescher Famill **3. DE** musikalisch [klangvoll] • **FR** musical [harmonieux, mélodieux] <Adverb musicalement> • **EN** lyrical, musical [melodious] • **PT** musical [harmônioso, melodioso] <Adverb musicalmente> **Beispiller** dee Schrëftsteller huet eng musikalesch Sprooch; déi zwee Verse klénge ganz musikalesch

Musikalitéit [muzikalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Musikalität • **FR** musicalité • **EN** musicality • **PT** musicalidade **Beispill** u Musikalitéit feelt et der Sängerin net, mee se muss hir Technik nach verbessern

Musikant [muzik'ant] Maskulinum (Pluriel Musikanten) **DE** Musikant • **FR** musicien [de fanfare, de danse, de ruel] • **EN** musician • **PT** músico [instrumentista de fanfar-

ra, de dança, de rua] **Beispiller** de Musikant krut eng Medail, well e scho 25 Joer an der Musek ass; um Stroossefest sinn allerlee Musikanten opgetrueden

i Weiblech Form: ♀Musikantin

Musikantin [muzik'antin] Femininum (Pluriel Musikantinnen) **DE** Musikantin • **FR** musicienne [de fanfare, de danse, de rue] • **EN** musician [female] • **PT** música [instrumentista de fanfarrá, de dança, de rua] **Beispill** den Dirigent huet där jonker Musikantin gefléift, fir um Concert e Solo ze spillen

i Männlech Form: ♂Musikant

musizéieren [muzits'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé musizéiert) » **intransitiv DE** musizieren • **FR** faire de la musique • **EN** to make music • **PT** tocar música, musicar **Beispill** um Feierdag gouf bis an d'Nuecht era musizéiert

Muskat [musk'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Muskot

Muskatnoss [musk'a:tɔs] Femininum (Pluriel Muskatnöss) - Variant vun ♀Muskotnoss

Muskel [m'uskəl] Maskulinum (Pluriel Muskelen) **DE** Muskel • **FR** muscle • **EN** muscle • **PT** músculo **Beispiller** nom Lafen hu mer Übunge gemaach, fir d'Muskelen ze entspanen; wann e Muskel sech entzünd, kann dat zimmlech weídoen; hien huet seng Muskele spille gelooss ^[ëgs] [hien huet ze verstoe ginn, datt en sech kann duerchsetzen]

Muskelkater [m'uskəlka:tə] Maskulinum (Pluriel Muskelkateren) **DE** Muskelkater • **FR** courbature (musculaire) • **EN** sore muscles, muscle ache • **PT** dores musculares **Beispill** nom Training hat ech zwee Deeg laang Muskelkater

Muskelkontraktioun [m'uskəlkontraksjəʊn] Femininum (Pluriel Muskelkontraktiounen) **DE** Muskelkontraktion • **FR** contraction musculaire • **EN** muscle contraction • **PT** contração muscular **Beispill** en elektreschen Impuls kann eng Muskelkontraktioun ausléisen

Muskelofbau [m'uskəlo:fɛə:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Muskelabbau • **FR** diminution de la masse musculaire • **EN** muscle reduction, muscle atrophy • **PT** diminuição da massa muscular **Beispill** de Muskelofbau geet ganz séier bei eelere Leit, déi sech ëmmer manner beweegen

Muskelopbau [m'uskəlo:pɛə:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Muskelaufbau • **FR** développement musculaire • **EN** muscle growth, muscle building • **PT** desenvolvimento muscular **Beispill** den natierleche Muskelopbau ze erhalen, gëtt am Alter ëmmer méi wichteg

Muskelschwächt [m'uskəlʃwæçt] Femininum (Pluriel Muskelschwächten) **DE** Muskelschwäche • **FR** fatigabilité musculaire, myasthénie • **EN** muscle weakness, myasthenia • **PT** fadiga muscular, miastenia **Beispill** eng Muskelschwächt kann d'Suite si vun enger harmloser Iwwerbelaaschtung vum Kierper oder vun enger ugerer Erkrankung **Synonym** Myasthenie

Muskelschwund [m'uskəlʃwunt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Muskelschwund, Muskelatrophie • **FR** atrophie musculaire • **EN** muscle atrophy, muscle loss • **PT** atrofia

muscular **Beispill** Muskelschwund bedeit, datt d'Muskelen sech lues a lues zeréckbilden

Muskot [musk'o:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Muskat • **FR** muscade • **EN** nutmeg [spice] • **PT** noz-moscada [condimento] **Beispill** ech wieren de Püree mat Pfeffer, Salz an e bësse Muskot

i Varianten: Meskot, Muskat

Muskotnoss [musko:tɔs] Femininum (Pluriel Muskotnöss) **DE** Muskatnuss • **FR** noix (de) muscade • **EN** nutmeg [seed] • **PT** noz-moscada [semente] **Beispill** bréng mer wannechgelift nach eng Muskotnoss aus dem Biobutte mat!

i Variant: Muskatnoss

Muskulatur [muskulat'u:ɔ] Femininum (Pluriel Muskulaturen) **DE** Muskulatur • **FR** musculature • **EN** musculature, muscles • **PT** musculatura **Beispiller** ech gi reegelméisseg schwammen, fir d'Muskulatur vum Réck ze stärke; bei där Krankheet gëtt d'Muskulatur lues a lues ofgebaut

muskuléis [muskul'zi:s] Adjektiv **DE** muskulös • **FR** musclé • **EN** muscular • **PT** musculoso **Beispill** de Leefer huet muskuléis Been

i Variant: muskulös

muskulös [muskul'ø:s] Adjektiv - Variant vun ♂muskuléis

Müsl [m'y:sl:] Maskulinum (Pluriel Müstien) - Variant vun ♂Müüsl

muslimesch Adjektiv **DE** muslimisch, moslemisch • **FR** musulman • **PT** muçulmano **Beispill** d'Beschneidung vun de Jongen ass e Ritus, deen et esouwuel an der jiddescher ewéi och an der muslimescher Relioun gëtt

i Variant: mosleemesch

Müslirigel Maskulinum (Pluriel Müslirigelen) - Variant vun ♂Müüslirigel

mussen [m'usən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé missen / mussen) **1. DE** müssen [unbedingt] • **FR** devoir [impérativement] • **EN** to have to, must [to be obliged to] • **PT** ter de [sem falta] **Beispiller** jidderee muss d'Sécherheetsvirschrëften anhalen; wann d'Péng net vergeet, da muss de bei den Dokter goen!; bei esou enger gudder Offer hunn ech einfach missen zougräifen!; du muss mer net hëllef, ech ginn eleng eens!; de Kontrakt muss nach haut ënnerschrivwe ginn; hei ass näischt ze mussen! ^[ëgs] [hei kann ee keen zu eppes zwéngen!] **2. DE** müssen [eigentlich, normalerweise] • **FR** devoir [en principe] • **EN** should [to be probable] • **PT** dever [em princípio] **Beispiller** meng Mamm muss all Abléck heemkommen; dem Dokter no misst mäi Mann geschwënn erëm op de Bee sinn; ech hätt missen um dräi Auer beim Nottär sinn **3. DE** müssen [höchstwahrscheinlich, vermutlich] • **FR** devoir [selon toute vraisemblance] • **EN** must [very likely] • **PT** dever [segundo todas as probabilidades] **Beispiller** et muss hënt kal gewiescht sinn; hie muss de Bus verpasst hunn, soss wier e schonn hei; hien ass esou bleech am Gesicht, e muss krank sinn

i Amplaz vun engem Participe passé féinnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet musse/misse froen). Donieft existéieren och hybrid Formen (mussten, missten), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéieren.

mussen [m'usən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemusst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mussesaach [m'usəzɑ:χ] Femininum (kee Pluriel) eng Mussesaach sinn **DE** *ein Muss sein* • **FR** *être une obligation* • **EN** *to be a must* • **PT** *ser uma obrigação* **Beispill** ech wier frou, wann s de mer géifs hëllef, et ass awer keng Mussesaach

Muster [m'uste] Neutrum (Pluriel Musteren / Muster) **1. DE** *Muster* [Verzierung] • **FR** *motif* [ornement] • **EN** *pattern* [decoration] • **PT** *motivo* [ornamento] **Beispiller** de Bord vum Teller ass mat engem schéine Muster dekoréiert; ech hunn net gär eng Tapéit mat ze vill Musteren **2. DE** *Muster* [Warenprobe] • **FR** *échantillon* [de merchandise] • **EN** *sample* [of goods] • **PT** *amostra* [de mercadoria] **Beispill** d'Geschäft hat vun all Riddosstoff Musteren a verschidene Faarwen **3. DE** *Muster* [Vorlage] • **FR** *patron* [de fabrication], *modèle* • **EN** *pattern* [modell] • **PT** *padrão* [de fabricação], *modelo* **Beispill** an enger Zäitschréft hunn ech e schéint Muster fir e Rack fonnt **Synonym** Modell **4. DE** *Muster* [Vorbild] • **FR** *(exemple) modèle* • **EN** *model* [paragon] • **PT** *(exemplo) modelo* **Beispill** dat ass e Muster vun engem Eedem! **Synonym** Musterbeispill

Musterbeispill [m'ustebaɪspil] Neutrum (Pluriel Musterbeispiller) **DE** *Musterbeispiel* • **FR** *(exemple) modèle* • **EN** *prime example* • **PT** *(exemplo) modelo* **Beispill** seng Aarbecht ass e Musterbeispill vu Fläiss **Synonym** Muster

musteren [m'ustəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemustert) » **transitiv** **1. DE** *mustern* [be-trachten] • **FR** *examiner, toiser* • **EN** *to scrutinize, to look up and down* • **PT** *examinar, medir de alto a baixo* **Beispill** si hu mech vu Kapp bis Fouss gemustert **2. DE** *mustern* [auf Militärdiensttauglichkeit prüfen] • **FR** *faire passer les tests de sélection militaire à* • **EN** *to give a medical* [for military service] • **PT** *fazer passar a inspeção militar a* **Beispill** d'Rekrutte ginn dräi Deeg laang gemustert

Musterschüler [m'ustɛfj:lɛ] Maskulinum (Pluriel Musterschüler) **DE** *Musterschüler* • **FR** *élève modèle* • **EN** *model pupil* • **PT** *aluno-modelo* **Beispill** hie war an der Schoul ëmmer e Musterschüler

i Weiblech Form: ↗Musterschülerin

Musterschülerin [m'ustɛfj:ləɾin] Femininum (Pluriel Musterschülerinnen) **DE** *Musterschülerin* • **FR** *élève modèle* [femme, fille] • **EN** *model pupil* [female] • **PT** *aluna-modelo* **Beispill** hatt war an der Schoul ëmmer eng Musterschülerin

i Männlech Form: ↗Musterschüler

Mustertabell Femininum (Pluriel Mustertabellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Musterung [m'ustəɾuŋ] Femininum (Pluriel Musterungen) **DE** *Musterung* [Militärdiensttauglichkeitsprüfung] • **FR** *tests de sélection militaire* • **EN** *military ap-*

titude tests, physical • **PT** *inspeção militar* **Beispill** d'Musterung vun de Rekrutten dauert dräi Deeg

Mustik [m'ustik] Femininum (Pluriel Mustiken) **DE** *Stechmücke* • **FR** *moustique* • **EN** *mosquito* • **PT** *mosquito, melga* **Beispiller** ech si vun enger Mustik gepickt ginn; hu mir kee Spray géint d'Mustiken?

Mutant Maskulinum/Femininum (Pluriel Mutanten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mutatioun [mutasj:'əʊŋ] Femininum (Pluriel Mutatiounen) **1. [Biologie]** **DE** *Mutation* • **FR** *mutation* • **EN** *mutation* • **PT** *mutação* **Beispill** duerch Mutatioun entstinn ëmmer nei Viren **2. DE** *(dienstliche) Versetzung* • **FR** *mutation* [professionnelle] • **EN** *(professional) transfer* • **PT** *transferência* (profissional) **Beispill** ech hunn eng Mutatioun fir an d'Ausland ugefrot **Synonym** Versetzung

mutéieren [mut'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mutéiert) » **intransitiv** **[Biologie]** **DE** *mutieren* • **FR** *muter* • **EN** *to mutate* • **PT** *sofrer uma mutação* **Beispill** et gëtt analyséiert, ob deen neie Virus scho mutéiert huet oder net

muten [m'ju:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gemute) » **transitiv** **DE** *stumm schalten* • **FR** *couper* [le son] • **EN** *to mute* [the sound] • **PT** *cortar* [o som] **Beispiller** ech verstinn dech ganz schlecht, kanns de wannechgelift de Fernsee muten?; mir héieren dech net, däi Mikro ass nach gemute; ech héieren dech net, du bass sécher nach gemute [ech héieren dech net, däi Mikro ass sécher nach gemute]

Mutfert [m'utfet] Eegennumm **DE** *Mutfort* • **FR** *Moutfort* • **EN** *Moutfort* • **PT** *Moutfort* **Beispiller** ech wunnen zu Mutfert; fiert dëse Bus op Mutfert?

Mutilatioun [mytilasj:'əʊŋ] Femininum (Pluriel Mutilatiounen) **DE** *Verstümmelung* • **FR** *mutilation* [physique] • **PT** *mutilação* [de uma parte do corpo] **Beispill** d'Beschneidung bei de Meedercher ass eng Form vu Mutilatioun **Synonym** Verstümmelung

mutiléieren [mytil'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mutiléiert) » **transitiv** **DE** *verstümmeln* • **FR** *mutiler* • **PT** *mutilar, estropiar* **Beispill** haut ginn ëmmer nach Zivilisten duerch Minne mutiléiert **Synonym** verstümmelen

Mutsch [mutʃ] Femininum (Pluriel Mutschen) **[vulgär]** **DE** *Fotze, Möse* • **FR** *chatte* [sexe de la femme] • **EN** *pussy, cunt* • **PT** *rata* [sexo da mulher] **Beispill** eise Krappert wollt wëssen, ob och Jongen eng Mutsch hätten **Synonym** Fotz

Mutt [mut] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Mut* [Tapferkeit] • **FR** *courage* [bravoure] • **EN** *courage* [bravery] • **PT** *coragem* [bravura] **Beispiller** si haten de Mutt, sech géint d'Ongerechtegkeeten ze wieren; de Mutt huet déi jonk Sängerin verlooss, wéi se sollt op d'Bün klammen **Synonym** Courage **2. DE** *Mut* [Lebensmut] • **FR** *courage* [goût à la vie, énergie] • **EN** *courage* [courage to face life] • **PT** *coragem, ânimo* **Beispill** deng léif Wiederer hu mer erëm Mutt gemaach **Synonym** Courage

Mutter Femininum (Pluriel Mutteren) - Kuerzform vun ↗Mutter Oberin

Muttergottes [muteg'otəs] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Muttergottes* [Mutter Jesu] • **FR** (*Sainte*) *Vierge, Vierge Marie* • **EN** *Virgin Mary* • **PT** (*Santa*) *Virgem, Virgem Maria* **Beispill** d'*Muttergottes* ass dem Meedchen an der Grott erschéngen **2.** (Pluriel *Muttergottessen*) **DE** *Muttergottes* [Marienbild] • **FR** *Vierge* [statue, tableau] • **EN** *madonna* [picture, statue] • **PT** *Virgem* [estátua, quadrol] **Beispiller** déi Gleeweg hunn en neie Rack fir d'*Muttergottes* gestëft; am Musée vum Doum ass den Ament eng Ausstellung iwwer romanesch *Muttergottessen*

Muttergottesoktav Eegennumm **DE** *Muttergottesoktav* [Wallfahrt in Luxemburg] • **FR** *octave de Notre-Dame de Luxembourg* [pèlerinage à Luxembourg] • **PT** *oitava em honra de Nossa Senhora, padroeira da cidade de Luxemburgo* [peregrinação no Luxemburgo] **Beispill** zu Lëtzebuerg ass d'*Muttergottesoktav* en Héichpunkt am Kierchejoer

i Kuerzform: *Oktav*

i D'Ufäng vun der *Muttergottesoktav* ginn zeréck bis an d'17. Joerhonnert. Déi Zäit goufen d'Leit ëmmer erëm mat der Pescht an dem Krich konfrontéiert an se hunn Trouscht an Hoffnung am Glawe gesicht. Aus deem Grond sinn der ëmmer méi bei d'Statu vun der *Muttergottes*, där en ettlech Wonner nagesot goufen, an déi kleng Glaciskapell op de Lampertsberg gepilgert. Weinst deem groussen Undrang gouf d'*Muttergottesstatu* no e puer Joer fir eng Woch, also eng *Oktav*, an d'Kathedral bruecht an do vun de Pilger veréiert. No där Woch gouf se en enger feierlecher Schlusspressiouun nees zeréck an d'Glaciskapell gedroen. Aus där enger *Oktav*woch sinn der mat der Zäit zwou ginn: Eis haiteg *Muttergottesoktav*, am Volleksmond einfach *Oktav* genannt, fänkt traditionell den drëtte Sonndeg no Ouschteren un an dauert 2 Wochen. Se gehéiert haut zu den immaterielle Kulturgidder vum Land.

Mutter Oberin Femininum (Pluriel *Mutter Oberinnen*) **Relioun** **DE** *Mutter Oberin* [Vorsteherin eines Klosters] • **FR** *mère supérieure* [qui dirige un couvent] • **PT** *madre superiora* [que dirige um convento] **Beispill** d'*Mutter Oberin* huet d'Novizinnen am Klouschter empfaangen

i Kuerzform: *Mutter*

Muttwëll [m'utvəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Übermut* [Leichtsinn, Ausgelassenheit] • **FR** *inconscience, exubérance* • **EN** *exuberance, recklessness* • **PT** *inconsiência, exuberância* **Beispill** aus puerem *Muttwëll* ass hie mam Vélo d'Trap erofgefuer **2.** **DE** *Verschwendung, Missbrauch* • **FR** *gaspillage, abus* • **EN** *wastefulness* • **PT** *desperdício, esbanjamento* **Beispiller** et ass net, fir *Muttwëll* mam Drénkwaasser ze dreiwen; et wier net vu *Muttwëll*, wa mer d'Fënstere géifen usträichen **egs** let wier néideg, datt mer d'Fënstere usträichen]

muttwëlleg [m'utvələç] Adjektiv **1.** **DE** *übermütig, aufgedreht* • **FR** *exubérant, irréfléchi* • **EN** *cocky, conceited* • **PT** *exuberante, irrefletido* **Beispill** wann et de Leit ze gutt geet, da gi se gär *muttwëlleg* **2.** **DE** *unnötig* [überflüssig] • **FR** *inutile* [superflu] <Adverb *inutilement*> • **EN** *unnecessary* <Adverb *unnecessarily*> • **PT** *escusado* [dispensável, inútil] <Adverb *escusadamente*> **Beispiller** deng domm Remarke féieren nëmme zu *muttwëllege* Streidereien; et soll een en Hond net *muttwëlleg* ustrécken

muttwëlles [m'utvələs] Adverb **DE** *unnötig, unnötigerweise* • **FR** *inutilement* • **EN** *unnecessarily* • **PT** *escusa-*

damente, inutilmente **Beispill** et soll een en Hond net *muttwëlles* ustrécken

Mutz [muts] Femininum (Pluriel *Mutzen*) **DE** *Mütze* [Strickmütze] • **FR** *bonnet* • **EN** *hat* [woollen] • **PT** *gorro, capapuço* **Beispill** do eng *Mutz* op de Kapp, soss kriss de kal Oueren!

Muuscht [mu:ʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Moder* • **FR** *moisi* • **EN** *mildew* • **PT** *bolor* **Beispill** d'Mauere si ficht a voller *Muuscht*

muuschteg [m'u:ʃtəç] Adjektiv **DE** *moderig* • **FR** (*ayant une odeur de*) *moisi* • **PT** (*que cheira*) *a mofo* **Beispiller** dee *muuschtege* Geruch klëmmt engem an d'Nues; gehei déi *muuschteg* Spulllomp an d'Wäsch!; am Keller richt et *muuschteg*

Müüsli Maskulinum (Pluriel *Müüslien*) **DE** *Müsli* • **FR** *muesli* • **EN** *muesli* • **PT** *muesli* **Beispiller** ech géif jo alt *Müüsli* iessen, wa keng Korinten dra wieren!; ech maachen ëmmer e bësse *Jugurt* a mäi *Müüsli*

Müüsliriegel Maskulinum (Pluriel *Müüsliriegelen*) **DE** *Müsliriegel* • **FR** *barre de céréales* • **PT** *barra de cereais* **Beispill** wann ech wandere ginn, huelen ech mer ëmmer e *Müüsliriegel* mat fir ënnerwee

Muuss [mu:s] Femininum (Pluriel *Muussen*) **1.** **egs** **DE** *Mieze* [Katze] • **FR** *minou, minet* [chat] • **EN** *pussy cat* • **PT** *bichano* **Beispill** op der *Trap* sëtzt eng déck, fett *Muuss* **Synonym** *Kaz* **2.** **DE** *Staubflocke* • **FR** *mouton, chaton* [de poussière] • **EN** *fluff* [of dust] • **PT** *catão* [de pó] **Beispill** ech hunn d'*Muussen* ënner dem Bett erausgekiert

muusseg [m'u:səç] Adjektiv **DE** *flauschig* • **FR** *moelleux, duveteux* • **EN** *soft, fluffy* [to the touch] • **PT** *macio, felpudo* **Beispill** d'Kanéngchen huet e *muussege* Pelz

Myanmar [mianm'a:r] Maskulinum (Pluriel *Myanmaren*) **DE** *Myanmar* • **FR** *Birman* • **EN** *Burmese* • **PT** *mianmarese* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Myanmar*

Myanmar [mianm'a:r] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Myanmar* • **FR** *Myanmar* • **EN** *Myanmar* • **PT** *Mianmar* **Beispiller** ech war schonn dräimol am *Myanmar*; ech fuere d'nächst Woch an de *Myanmar*; ech kommen aus dem *Myanmar*

i männlech Persoun: ↗*Myanmar* weiblech Persoun: ↗*Myanmarin* Adjektiv: ↗*myanmaresch* Haaptstad: ↗*Naypyidaw*

myanmaresch [mianm'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *myanmarrisch* • **FR** *myanmarais* • **EN** *Myanmarian* • **PT** *mianmarese* **Beispill** op eiser *Rees* hu mir déi *myanmaresch* Kultur kenne geléiert

Myanmarin [mianm'a:rin] Femininum (Pluriel *Myanmarinnen*) **DE** *Myanmarin* • **FR** *Birmane* • **EN** *Burmese* [female] • **PT** *mianmarese* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Myanmarin*

Myasthenie [miaste:n'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Myasthenie, Muskelschwäche* • **FR** *myasthénie* • **EN** *myasthenia, muscle weakness* • **PT** *miastenia* **Beispill** *Myasthenie* kann d'*Suite* si vun enger harmloser *Iwwerbelaschtung* vum *Kierper* oder vun enger uerger *Erkrankung* **Synonym** *Muskelschwächt*

Myom [m'io:m] Maskulinum (Pluriel *Myomen*) **DE** *Myom* • **FR** *myome* • **EN** *myoma, fibroid* • **PT** *mioma* **Beispill**

de Grond fir meng staark Bluddunge sinn e puer gréisser Myomen an der Gebärmutter

Myopathie [miopat'i:] Femininum (Pluriel Myopathien) **DE** *Myopathie* • **FR** *myopathie* • **EN** *myopathy* • **PT** *miopatia* **Beispill** ënner de Begrëff Myopathie falen eng Rei vu Krankheeten, bei deenen eng Muskel-erkrankung am Spill ass

mysteriéis [miste:R|'ɛIS] Adjektiv **DE** *mysteriös* • **FR** *mystérieux* • **EN** *mysterious* • **PT** *misterioso* **Beispill** all wichteg Ënnerlage sinn op eng mysteriéis Aart a Weis verschwonnen **Synonym** geheimnisvoll

i Variant: *mysteriös*

mysteriös [misteri|'ø:s] Adjektiv - Variant vun **↗** mysteriéis

mystesch [m'istəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *mystisch* [*die Mystik betreffend*] • **FR** *mystique* • **EN** *mystical* [*spiritual*] • **PT** *místico* [*relativo à mística*] **Beispill** hien huet e Buch iwwer seng mystesch Erfarunge geschriwwen **2.** **DE** *mystisch* [*geheimnisvoll*] • **FR** *mystérieux* [*insolite, empreint de mystère*] • **EN** *mysterious* • **PT** *místico* [*misterioso*] **Beispill** an där raffinéiert beliichter Grott war eng mystesch Atmosphär

mystifizéieren [mistifits'ɛIƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé mystifizéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Mystik [m'istik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mystik* • **FR** *mysticisme, mystique* • **EN** *mysticism* • **PT** *misticismo, mística* **Beispill** meng Mamm liest neierdéngs Bicher iwwer Mystik

Mystiker [m'istike] Maskulinum (Pluriel Mystiker) **DE** *Mystiker* • **FR** *mystique* [*personne*] • **EN** *mystic* • **PT** *místico*

Beispill vill **Mystiker** hunn hir Iddien niddergeschriwwen

i Weiblech Form: **↗** *Mystikerin*

Mystikerin [m'istikərin] Femininum (Pluriel Mystikerinnen) **DE** *Mystikerin* • **FR** (*femme*) *mystique* • **EN** *mystic* [*female*] • **PT** *mística* [*mulher*] **Beispill** als **Mystikerin** probéiert hatt, mat verschiddene Praktiken eng Balance an der Welt ze fannen

i Männlech Form: **↗** *Mystiker*

Mythe [mit] Maskulinum (Pluriel Mythen) - Variant vun **↗** Mythos

mythologesch [mitol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *mythologisch* • **FR** *mythologique* • **EN** *mythological* • **PT** *mitológico* **Beispill** déi antik Freske stelle mythologesch Zeenen duer

Mythologie [mitoloʒ'i:] Femininum (Pluriel Mythologien) **DE** *Mythologie* • **FR** *mythologie* • **EN** *mythology* • **PT** *mitologia* **Beispiller** an der **Mythologie** ass den Draach eng Haaptfigur; eise Professor weess vill iwwer d'**Mythologie**

Mythos [m'itos] Maskulinum (Pluriel Mythossen / Mythen) **1.** **DE** *Mythos* [*Überlieferung*] • **FR** *mythe* [*légende*] • **EN** *myth* [*legend*] • **PT** *mito* [*lenda*] **Beispiller** dëse **Mythos** fënnt een a ville Kulturen erëm; déi griichesch **Mythossen** hu mech nach ëmmer faszinéiert **2.** **DE** *Mythos* [*Person, Sache, Begebenheit*] • **FR** *mythe* [*personne, chose, événement*] • **EN** *myth* [*person, thing, event*] • **PT** *mito* [*pessoa, coisa, evento*] **Beispiller** dëse grouse Komponist war schonn zu Liefzäiten e **Mythos**; deen Autosmodell ass e richtege **Mythos** ginn

i Variant: *Mythe*

N

N Maskulinum (Pluriel N-en / N) DE N [Buchstabe] • FR *n [lettre]* **Beispill** ech kréien deng M-en net vun dengem N-en ënnerscheet

Naachen [n'a:χən] Maskulinum (Pluriel Naachen) DE *Nachen* • FR *barque* • EN *dinghy, rowing boat* • PT *barca* **Beispill** si hu mam Naachen en Tour iwwer de Séi gemaach

naass [na:s] Adjektiv **1.** DE *nass [feucht]* • FR *mouillé* • EN *wet* • PT *molhado* **Beispiller** op deenen naasse Plättercher rëtscht ee gären aus; dréck deen naasse Schwamp aus, fir datt e kann dréchnen!; pass op, datt s de dech net naass méchs! **2.** DE *nass, verregnet* • FR *humide, pluvieux* • EN *wet [rainy]* • PT *húmido, chuvoso* **Beispiller** dëst Joer hate mer en naasse Summer; et war esou naass, datt d'Fruucht um Hallem gefault ass

naasskal [na:sk'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

nabbelen [n'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genabbelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

nach [nɑχ] Adverb **1.** DE *noch [außerdem, zusätzlich]* • FR *encore [en plus]* • EN *more [in addition]* • PT *ainda, mais [além disso]* **Beispiller** däerf ech Iech nach eppes zerwéieren?; setz nach zwee Telleren op den Dësch!; Dir musst Iech nach e puer Minutte gedëllegen; där Eefalten do gëtt et nach! **2.** nach (ëmmer) DE *(immer) noch [weiterhin]* • FR *encore, toujours* • EN *still [even now, even then]* • PT *ainda, sempre* **Beispiller** bis e Sonndeg sinn ech nach zu Land; hie gesäit nach (ëmmer) jonk aus; dän Auto ass nach ewéi nei; an der Zäit hunn d'Fraen d'Gezei nach um Buer gewäsch **3.** nach (net) DE *noch (nicht) [bisher]* • FR *(pas) encore [jusqu'à présent]* • EN *(not) yet* • PT *ainda (não) [até agora]* **Beispiller** dee Problem hat ech nach net; hien hat nach ni eng Frëndin **4.** DE *noch [bis zu einem bestimmten Zeitpunkt]* • FR *encore [jusqu'à un certain moment]* • EN *still [later]* • PT *ainda [até certo momento]* **Beispiller** denk drun, du muss d'Affekotin nach bezuelen; maach e bësse virun, ech muss nach akafe goen; ech weess net, ob mer dat do nach alles gemaach kréien; hues du däi Grousspapp nach kennt? **5.** DE *noch [(knapp) innerhalb einer Grenze, einer Norm]* • FR *encore [(tout juste) en deçà d'une limite]* • EN *still [within a limit]* • PT *ainda [sem passar de um limite]* **Beispiller** den Terrain läit nach am Perimeter; entsprécht dat nach de Virschrëften?; dat do geet nach esou just! **6.** DE *noch [vor einer anderen Handlung]* • FR *encore [avant de passer à autre chose]* • EN *just [before a different action]* • PT *ainda [antes de passar a outra coisa]* **Beispill** ech brutsche mir emol nach an aller Rou eng Klenggekeet an da kënne mir fueren **7.** DE *noch [erst]* • FR *encore [pas plus tard que]* • EN *just [not long ago]* • PT *ainda [há pouco]* **Beispill** ech sinn em d'éinescht nach begéint **8.** nach (méi) DE *noch (mehr)* • FR *encore (plus)* • EN *still (more), even (more)* • PT *ainda (mais)* **Beispiller** et ass ze fäerten, datt d'Situatioun nach méi uerg gëtt; dat ass nach besser! **9.** just nach / nëmmen nach DE *nur noch [nichts ande-*

res als] • FR *plus que [exclusivement]* • EN *only [nothing but]* • PT *(já) só [exclusivamente]* **Beispill** well ech just nach mäin Handy benotzen, hunn ech den Hausteleson ofgemellt **Synonym** nëmme méi

nach [nɑχ] Konjunktioun weeder ... nach DE *weder ... noch* • FR *ni ... ni* • EN *neither ... nor* • PT *nem ... nem* **Beispill** si kënne weeder liesen nach schreiwen

nach Partikel DE *noch* • FR *[sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé]* • EN *[used to nuance the expressiveness of a statement]* • PT *[serve para matizar a expressividade de um enunciado]* **Beispiller** bleift beieneen, net datt mer um Enn nach ee vun iech verléieren!; du wäerts dech nach wonneren!; et wäert ee jo nach därefer froen!; dat wier jo elo nach déi Bescht, wann hie fir seng Lidderegkeet géif belount ginn!

Nacher [n'ɑχe] Eegennumm DE *Nocher* • FR *Nocher* • EN *Nocher* • PT *Nocher* **Beispiller** ech wunnen zu Nacher; fiert dëse Bus op Nacher?

Nacher Strooss [n'ɑχe|tr'o:s] Eegennumm DE *Nocherstraße* • FR *Nocher-Route* • EN *Nocher-Route* • PT *Nocher-Route* **Beispiller** ech wunnen op der Nacher Strooss; fiert dëse Bus op d'Nacher Strooss?

nach ewell Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

nächst [n'ækst] Adjektiv **1.** DE *nächste [räumlich]* • FR *prochain [dans l'espace]* • EN *next [in space]* • PT *próximo [seguinte no espaço]* **Beispill** fuer déi nächst Strooss léns eran! **2.** DE *nächste [zeitlich]* • FR *prochain [dans le temps]* • EN *next [in time]* • PT *próximo [seguinte no tempo]* **Beispiller** d'nächst Woch fuere mir a Frankräich; déi nächste Kéier muss de besser oppassen!; deen Nächsten, wannechgelift!

Nächstelëift [n'ækstəlɛɪft] Femininum (kee Pluriel) DE *Nächstenliebe* • FR *amour du prochain* • EN *neighbourly love [love for one's fellow man]* • PT *amor ao próximo* **Beispill** meng net, hie géif der aus puerer Nächstelëift hëllef!

Nacker [n'ake] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Perlmutter* • FR *nacre* • EN *mother-of-pearl* • PT *nácar, madreperola* **Beispill** d'Knäpp u menger Blus sinn aus Nacker

Näerden [n'ɛ:ɛdən] Eegennumm DE *Noerdlingen* • FR *Noerdange* • EN *Noerdange* • PT *Noerdange* **Beispiller** ech wunnen zu Näerden; fiert dëse Bus op Näerden?

Näertrech [n'ɛ:ɛtrɛç] Eegennumm DE *Noertringen* • FR *Noertrange* • EN *Noertrange* • PT *Noertrange* **Beispiller** ech wunnen zu Näertrech; fiert dëse Bus op Näertrech?

i Lokalvariant: Näertrich

Näertrich [n'ɛ:ɛtrɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Näertrech

Näerzeng [n'ɛ:ɛtsɛŋ] Eegennumm DE *Noertzingen* • FR *Noertzange* • EN *Noertzange* • PT *Noertzange* **Beispiller** ech wunnen zu Näerzeng; fiert dëse Bus op Näerzeng?

Nagedéier [n'a:gədʒiɐ] Neutrum (Pluriel Nagedéieren) **DE** *Nagetier* • **FR** *rongeur* • **EN** *rodent* • **PT** *roedor* **Beispill** d'Sumpfspätzmaus ass en Nagedéier, dat bei Baache leeft **Synonym** Nager

Nagellackentferner Maskulinum (Pluriel Nagellackentferner) **DE** *Nagellackentferner* • **FR** *dissolvant* [pour vernis à ongles] • **PT** *dissolvente de verniz* **Beispill** ech wëll meng Neel ofmaachen, hues du Nagellackentferner? **Synonym** Dissolvant

Nager Maskulinum (Pluriel Nageren) **DE** *Nager*, *Nagetier* • **FR** *rongeur* • **EN** *rodent* • **PT** *roedor* **Beispill** d'Kleng Feldmaus ass dee klengsten Nager, deen an Europa leeft **Synonym** Nagedéier

Näid [næ:ɪt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Neid* • **FR** *jaalousie* [envie] • **EN** *envy*, *jealousy* • **PT** *inveja* **Beispiller** mäi Brudder huet mir vun elauter Näid mäin Handy futti gemaach; hie gouf gréng a giel vun Näid [égs] [hie gouf fierchterlech neidesch]; wéi hatt mäi Rack gesinn huet, ass et bal vun Näid gebascht [égs] [wéi hatt mäi Rack gesinn huet, ass et fierchterlech neidesch ginn]; du hues wierklech schéin Hoer, dat muss den Näid der loossen [égs] [du hues wierklech schéin Hoer, dat muss een zouginn]; ierger dech net iwwer d'Noperen, aus deene schwätzt just den Näid! [égs] [ierger dech net iwwer d'Noperen, well se schwätze just aus Näid!]

Näidsen [n'æ:ɪtʒən] Eegennumm **DE** *Neidhausen* • **FR** *Neidhausen* • **EN** *Neidhausen* • **PT** *Neidhausen* **Beispiller** ech wannen zu Näidsen; fiert dese Bus op Näidsen?

näipen [n'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **genäipt**) » **intransitiv** **DE** *schlummern*, *dösen* • **FR** *sommeiller*, *somnoler* • **EN** *to doze* • **PT** *dormitar* **Beispill** de Pätter souz op der Bänk ze näipen **Synonym** tompen

i Verb, dat **näipen** als Basis huet: ↗annäipen

Nairobi Eegennumm **DE** *Nairobi* • **FR** *Nairobi* • **PT** *Nairóbi* **Beispill** Nairobi ass d'Haaptstad vum Kenia

Näischnotz [n'æ:ɪfnots] Maskulinum (Pluriel Näischnotzen) **1. DE** *Schlingel*, *Schelm* • **FR** *coquin*, *polisson* • **EN** (little) *rascal* • **PT** *traquinas*, *gaiato* **Beispill** dee klengen Näischnotz huet der Bomi de Brëll verstoppt **Synonym** Näischtert **2. DE** *Spitzbube*, *Gauner* • **FR** *filou*, *arnaqueur* • **EN** *crook* • **PT** *vigarista*, *trapaceiro* **Beispill** deen Näischnotz huet mech schéin erageluecht! **Synonym** Spätzboub

näischnotzeg [n'æ:ɪfnotsəç] Adjektiv **DE** *verschmizt*, *schelmisch* • **FR** *coquin*, *espégle* <Adverb de manière *espégle*> • **EN** *cheeky* <Adverb *cheekily*> • **PT** *manhoso*, *maroto* <Adverb *marotamente*> **Beispiller** dee Bouf huet esou eng näischnotzeg Kuck!; firwat laachs de esou näischnotzeg, hues de eng gestiicht?

näischt [næ:ɪft] Indefinitpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1. DE** *nichts* • **FR** *rien* (de) • **EN** *nothing* • **PT** *nada* (de) **Beispiller** als Kanner konnt näischt si trennen; et gött an där Affär näischt Neies ze erzielen **2. [égs]** mir näischt, dir näischt **DE** *mir nichts*, *dir nichts* • **FR** *sans plus de façons*, *de but en blanc*, *sans gêne* • **EN** *just like that* • **PT** *sem rodeios*, *sem mais nem menos*, *sem vergonha* **Beispiller** d'Vendeuse huet mer de Pullover mir näischt, dir näischt emgetosch; de Kon-

trakt war mir näischt, dir näischt opgesat an ennerschriwwen; du kanns dech dach net mir näischt, dir näischt hiewen a goen, wann der eppes net passt!; hien huet sech mir näischt, dir näischt bei eis un den Dësch gesat a mat giess » Singulier / sächlech / Akkusativ **3. DE** *nichts* • **FR** *ne ... rien* (de) • **EN** *nothing* • **PT** (nã ...) *nada* (de) **Beispiller** enner deem Numm fanen ech näischt am Telefonsbuch; du hues haut nach näischt Frëndleches zu mir gesot! **4. fir** näischt **DE** *umsonst*, *gratis* • **FR** *gratuitement* • **EN** *for nothing*, (for) *free*, *free of charge* • **PT** *de graça*, *grátis* **Beispiller** als Eisebunner konnt een nach ëmmer fir näischt mam Zuch fueren; am Liewe kritt een näischt fir näischt! [am Liewe muss ee sech Méi ginn, fir zu eppes ze kommen] **Synonym** gratis **5. fir** näischt **DE** *umsonst* [vergebens] • **FR** *inutilement*, *en vain* • **EN** *for nothing*, *in vain* • **PT** *inutilmente*, *em vão* **Beispill** ech sinn net fir näischt opgestanen **Synonym** émsoss **6. fir** näischt **DE** *umsonst* [ohne Grund] • **FR** *sans raison* • **EN** *for nothing*, *without reason* • **PT** *sem razão* **Beispill** den Tubak gött net fir näischt als eng Gefor fir d'Gesondheet ugesinn **Synonym** émsoss » Singulier / sächlech / Dativ **7. DE** *nichts* • **FR** (ne ...) *rien* (de) • **EN** *nothing* • **PT** (nã ...) *nada* (de) **Beispill** dee Kärele ass awer och mat näischt zefridden!

i „et ass sech näischt ze ...“ kritt een an der Émgangssprooch geäntwert, wann een op eng sec Aart a Weis e Wonsch refuséiert kritt: Ech wëll raschten – Hei ass sech näischt ze raschten! Déi Konstruktioun kann och mat Substantive benotzt ginn, déi dann an enger dacks erfonnter Verbform virkommen: Ech hätt ëmmer gär e Vëlo gehat, mee bei eis doheem war sech näischt ze véloen! Am Hotel wollte mer eng Omlett beim Kaffi, mee do war sech näischt ze omletten!

Näischtert [n'æ:ɪftet] Maskulinum (Pluriel Näischterten) [égs] **DE** *Nichtsnutz*, *Schlingel*, *Spitzbube* • **FR** *vaurien*, *filou*, *coquin* • **EN** (little) *rascal*, *tinker* • **PT** *bada-meco*, *traquinas*, *malandrete* **Beispill** soll de Kleeschen dir klengen Näischtert alt eppes bréngen? **Synonymmen** Näischnotz, Spätzboub

naiv [na'i:f] Adjektiv **DE** *naiv* • **FR** *naïf* <Adverb *naïvement*> • **EN** *naive*, *naïve* <Adverb *naively*, *naively*> • **PT** *ingénuo* <Adverb *ingenuamente*> **Beispill** déi Organisatioun huet et op naiv Leit ofgesinn

Naivitéit [naivit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Naivität* • **FR** *naïveté* • **EN** *naivety* • **PT** *ingenuidade* **Beispill** ech muss heiandsdo iwwer deng Naivitéit laachen

naja Interjektion **1. DE** *na ja* [als Ausdruck der Resignation] • **FR** *bon* [pour exprimer la résignation] • **PT** *bem*, *enfim*, *paciência* **Beispill** naja, dann ass et elo eeben esou **Synonym** dajee alt **2. DE** *na* (ja) [als Ausdruck des Widerspruchs] • **FR** *baf*, *ma foi* [pour exprimer l'opposition] • **PT** *bom* [para exprimir desaprovação] **Beispiller** naja, do sinn ech awer ganz anerer Meenung!; naja, enner engem gudden Hotel stellt een sech eppes anescht vir! **3. DE** *na ja* [als Ausdruck des Zweifels] • **FR** *mouais* [pour exprimer le doute] • **PT** *pois* *sim* [para exprimir dúvida] **Beispill** naja, wann dat alt esou ass, wéi s du sees!

Namensdag [n'a:mənsda:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Namenstag* • **FR** *fête* [d'une personne] • **EN** *saint's day* • **PT** *dia onomástico* **Beispill** ech hat gëschter Namensdag

namibesch [nam'i:bəf] Adjektiv **DE** *namibisch* • **FR** *namibien* • **EN** *Namibian* • **PT** *namibiano* **Beispill** op eiser

Rees hu mir déi namibesch Kultur kenne geléiert

Namibia [nam'i:bja:] Eegennumm, Neutrum DE *Namibia* • FR *Namibie* • EN *Namibia* • PT *Namibia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Namibia; ech fueren d'nächst Woch an Namibia; ech kommen aus Namibia

i männlech Persoun: ↗Namibier weiblech Persoun: ↗Namibierin Adjektiv: ↗namibesch Hauptstadt: ↗Windhuk

Namibier [nam'i:big] Maskulinum (Pluriel Namibier) DE *Namibier* • FR *Namibien* • EN *Namibian* • PT *namibiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Namibier

Namibierin [nam'i:bjærin] Femininum (Pluriel Namibierinnen) DE *Namibierin* • FR *Namibienne* • EN *Namibian* • PT *namibiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Namibierin

nämlech [n'ɛ:mləç] Adverb **1.** DE *nämlich* [denn] • FR *en effet, car* • EN *in fact, because* • PT *de facto, pois* **Beispill** du kanns mech gëschter net gesinn hunn, ech war nämlech am Ausland **2.** DE *nämlich* [und zwar] • FR *à savoir* [c'est-à-dire] • EN *namely, that is to say* • PT *a saber, isto é* **Beispiller** de Bus fiert dräimol am Dag, nämlech um zéng, um dräi an um fënnef Auer; vun alle Blummen hunn ech eng am léifsten, nämlech d'Rous

nammel Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

nammen [n'amən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **genammt**) » **transitiv** [Kannersprooch] DE *essen* • FR *manger* [dans le langage des et avec les petits enfants] • EN *to eat* • PT *papar* **Beispill** nu **namm** schéin deng Nuddelen, dann d'äerfs de spille goen! **Synonym** iessen

nämmlecht [n'æmləçt] Adjektiv **1.** DE *gleich* [identisch, unverändert] • FR *même* [identique, constant] • EN *same* [identical, unchanged] • PT *mesmo* [idéntico, constant] **Beispiller** mir müssen eis stänneg mat deenen nämmlechte Problemer erëmklappen; de Chauffeur huet versicht, ëmmer déi nämmlecht Vitess anzehalen **Synonym** selwecht **2.** d'nämmlecht (ewéi) DE *gleich* (wie) [identisch (mit)] • FR *pareil* (à) <Adverb *pareillement, de la même manière*> • EN *the same* (as) <Adverb *the same, in the same way*> • PT *igual* (a) <Adverb *de modo igual, da mesma maneira*> **Beispiller** d'Souvenirsbutteker si bal iwwerall d'nämmlecht; am August war d'Wieder d'nämmlecht ewéi am Juli; hei gëtt net jidderen d'nämmlecht behandelt **Synonym** d'selwecht (ewéi)

namol Partikel

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nanzeg [n'antsəç] Eegennumm DE *Nanzig* • FR *Nancy* • EN *Nancy* • PT *Nanci* **Beispiller** ech wunnen zu Nanzeg; fiert dëse Bus op Nanzeg?

Napoleonsgaart [nap'o:leonsga:rt] Eegennumm DE *Napoleonsgaart* • FR *Napoleonsgaart* • EN *Napoleonsgaart* • PT *Napoleonsgaart* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Napoleonsgaart?; mir sinn de Weekend op den Napoleonsgaart gewandert

Napp [nap] Femininum (Pluriel Nappen) DE *Tischtuch* • FR *nappe* [linge de table] • EN *tablecloth* • PT *toalha* (de mesa) **Beispill** am Restaurant louche karéiert Nappen op den Dëscher **Synonym** Dëschelduch

Narb [narp] Femininum (Pluriel Narben) DE *Narbe* [im Gewebe] • FR *cicatrice* • EN *scar* [on the skin] • PT *cicatriz* **Beispill** hatt huet eng grouss **Narb** vun enger Häerzoperatioun behalen **Synonymmen** Cicatrice, Länzeechen

narhaft [n'a:rhaft] Adjektiv DE *nahrhaft* • FR *nourissant* • EN *nutritious* • PT *nutritivo, alimenticio* **Beispill** eng frësch Geméiszopp ass besonnesch narhaft

Narkolepsie [narkolæps'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Narkolepsie* • FR *narcolepsie* • EN *narcolepsy* • PT *narcolepsia* **Beispill** huet en Narkolepsie, kann e Patient sech net dergéint wieren, iwwer sengen Dagesaktivitéiten anzeschlofen **Synonym** Schlofkrankheet

Narkoleptiker [narkol'æptike] Maskulinum (Pluriel Narkoleptiker) DE *Narkoleptiker* • FR (personne) *narcoleptique* • EN *narcoleptic* • PT *narcoléptico* **Beispill** de Mann, deen am Nopeschbüro heefeg iwwer senger Aarbecht entschléift, ass net liddereg, mee ass Narkoleptiker

i Weiblech Form: ↗Narkoleptikerin

Narkoleptikerin [narkol'æptikærin] Femininum (Pluriel Narkoleptikerinnen) DE *Narkoleptikerin* • FR *femme narcoleptique* • EN *narcoleptic* [female] • PT *narcoléptica* **Beispill** eng vun eise Mataarbechterinnen entschléift ëmmer erëm während der Aarbecht, well se Narkoleptikerin ass

i Männlech Form: ↗Narkoleptiker

Narkos [nark'o:s] Femininum (Pluriel Narkosen) DE *Narkose* • FR *narcose* • EN *narcosis* • PT *narcose* **Beispill** zënter hire Mann aus der Narkos erwächt ass, huet en nach kee Wuert gesot **Synonym** Anästhesie

Narkosmëttel [nark'o:smətəl] Neutrum (Pluriel Narkosmëttelen / Narkosmëttel) DE *Narkosemittel, Narkotikum* • FR *anesthésique* • EN *anaesthetic* • PT *anestésico* **Beispill** viru menger Operatioun hat ech Rendez-vous mam Anästhesist, dee mer erkläert huet, wat d'Narkosmëttel bewierkt **Synonym** Anästhesiemëttel

Närstoff [n'ɛ:çtɔf] Maskulinum (Pluriel Nährstoffe) (meeschtens Pluriel) DE *Nährstoff* • FR *substance nutritive* • EN *nutrient* • PT *substância nutritiva* **Beispill** meng Planze sinn net gutt gewuess, well ze wéineg Nährstoffe am Buedem sinn

Narung Femininum (Pluriel Narungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Narziss [narts'is] Femininum (Pluriel Narzissen) DE *Narzisse* • FR *narcisse* • EN *narcissus, daffodil* • PT *narciso* **Beispill** den Dësch war mat Narzissen dekoréiert **Synonym** Ouschterblumm

nasal [naz'a:l] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nasal [naz'a:l] Femininum (Pluriel Nasalen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nasalvokal [naz'a:lvoka:l] Maskulinum (Pluriel Nasalvokalen / Nasalvokaler)

i Hei entsteet en neien Artikel.

nascheleg [n'ɑ'ʃələɕ] Adjektiv **DE** *naschhaft* • **FR** *gourmand* [*friand de gourmandises*] • **EN** *sweet-toothed* • **PT** *guloso, lambareiro* **Beispill** dat Kand ass esou nascheleg, datt seng Elteren d'Séissegkeete musse verstoppen **Synonymmen** gléischterege, schneekeg

naschelen [n'ɑ'ʃələŋ] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *genaschelt*) » **transitiv 1.** **DE** *naschen* [*Süßigkeiten*] • **FR** *grignoter* (*par gourmandise*) [*des sucreries*] • **EN** *to snack* [*on sweets*] • **PT** *comer* (*por lambarice*) [*doces*] **Beispill** mir hunn näischt méi fir ze naschelen am Haus **Synonym** schneeken » **intransitiv 2.** **DE** *naschen* • **FR** *grignoter* (*entre les repas*) • **EN** *to snack* [*between meals*] • **PT** *petiscar* (*entre as refeições*) **Beispill** hal op mat naschelen, d'Essen ass geschwé prett!

Nascheler [n'ɑ'ʃələ] Maskulinum (Pluriel *Nascheler*) **DE** *Nascher, Leckermaul* • **FR** *gourmand* [*personne friande de gourmandises*] • **EN** *sweet-toothed person* • **PT** *guloso, lambareiro* **Beispill** hues du Nascheler elo dee ganze Schockela giess? **Synonym** Schneekert

1 Weiblech Form: ↗Naschelesch

Naschelesch [n'ɑ'ʃələʃ] Femininum (Pluriel *Nascheleschen*) **DE** *Nascherin, Leckermaul* • **FR** *gourmande* [*personne friande de gourmandises*] • **EN** *sweet-toothed woman, sweet-toothed girl* • **PT** *gulosa, lambareira* **Beispill** hues du Naschelesch elo all déi Séissegkeete giess? **Synonym** Schneekesch

1 Männlech Form: ↗Nascheler

Nascht [nɑʃt] Neutrum (Pluriel *Näschter*) **1.** **DE** *Nest* [*Brutstätte*] • **FR** *nid* [*d'animaux*] • **EN** *nest* [*of birds, of insects*] • **PT** *ninho* [*de animais*] **Beispiller** d'Harespelen hunn en Nascht an eng vun eise Rolluedekëschte gebaut; de Guckuck leet seng Eeër a friem Näschter; hie koum an e gemaachent Nascht ^[egs] |hien ass ouni perséinlechen Effort an eng confortabel Situatioun komm) **2.** ^[egs] **DE** *Nest* [*Kaff*] • **FR** *patelin, trou* • **EN** *dump, hole* • **PT** *aldeola, parvónia* **Beispill** ech wunne léiwer an der Stad ewéi an deem Nascht! **Synonymmen** Bauerenascht, Kaff, Kouduerf

Näschtchen [n'æʃtʃən] Neutrum (Pluriel *Näschtercher*) - Diminutivform vun ↗Nascht

Naschtquakert [n'ɑʃtkwa:kət] Maskulinum (Pluriel *Naschtquakerten*) **DE** *Nesthäkchen, Nestküken* • **FR** *petit dernier, benjamin* • **EN** *baby of the family* • **PT** *filho mais novo, benjamim* **Beispill** hiren Naschtquakert gött schéi verwinnt!

Nashorn [n'a:ʃɔʀn] Neutrum (Pluriel *Nashörner*) **DE** *Nashorn* • **FR** *rhinocéros* • **EN** *rhinoceros* • **PT** *rinoceronte* **Beispill** an deem Zoo gött et wäiss Nashörner **Synonym** Rhinzeros

Nassau Eegennumm **DE** *Nassau* [*Stadt*] • **FR** *Nassau* [*ville*] • **PT** *Nassau* [*cidade*] **Beispill** Nassau ass d'Haaptstad vun de Bahamas

natierlech [nat'i:gləɕ] Adjektiv **1.** **DE** *natürlich* [*der Natur entsprechend, nicht künstlich*] • **FR** *naturel* [*lissu de la nature, non artificiel*] • **EN** *natural* [*derived from nature, not artificial*] • **PT** *natural* [*proveniente da natureza, não artificial*] **Beispill** dee Floss ass eng natierlech Grenz téschent deenen zwee Länner **2.** **DE** *natürlich* [*angeboren*] • **FR** *naturel* [*inné, d'origine*] • **EN** *natural* [*origi-*

nal] • **PT** *natural* [*inato, de origem*] **Beispiller** hien huet eng natierlech Begabung fir d'Musek; meng natierlech Hoerfaarf ass brong **3.** **DE** *natürlich* [*unverfälscht, ungezwungen*] • **FR** *naturel* [*spontané, authentique*] <Adverb *naturellement*> • **EN** *natural* [*spontaneous, unaffected*] <Adverb *naturally*> • **PT** *natural* [*espontâneo, autêntico*] <Adverb *naturalmente*> **Beispiller** hatt huet eng natierlech Laach; behuel dech ganz natierlech um Virstellungsgespréich!

natierlech [nat'i:gləɕ] Adverb **DE** *natürlich, selbstverständlich* • **FR** *naturellement, bien sûr* (*que*) • **EN** *naturally, of course* • **PT** *naturalmente, claro* (*que*) **Beispiller** ech ginn natierlech mat an déi Reunioun, wann d'Cheffin dat gären esou hätt; natierlech kachen ech der eppes, wann s de mech den Owend kachen kënns!

Natierlechkeet [nat'i:gləɕke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Natürlichkeit* [*Ungezwungenheit*] • **FR** *naturel* [*spontanéité*] • **EN** *naturalness* • **PT** *naturalidade* [*espontaneidade*] **Beispill** wéinst hirer Natierlechkeet kënnt d'Ministesesch gutt bei de Wieler un

national [natsjɔn'a:] Adjektiv **DE** *national* • **FR** *national* <Adverb *sur le plan national*> • **EN** *national* <Adverb *nationally*> • **PT** *nacional* <Adverb *a nível nacional*> **Beispiller** déi jonk Politikerin spillt eng wichteg Roll op nationalem Niveau; gëschter huet d'Chamber zwee Gesetzer gestëmmt, déi vun nationalem Interessi sinn; déi Fro muss national geléist ginn

Nationalbibliothéik Femininum (Pluriel *Nationalbibliothéiken*) **1.** **DE** *Nationalbibliothek* [*Institution*] • **FR** *bibliothèque nationale* [*l'institution*] **Beispiller** weess du, wéi wäit d'Fonge vun eiser Nationalbibliothéik zeréckginn?; d'Nationalbibliothéik ass fir den Dépôt légal zoustänneg **2.** **DE** *Nationalbibliothek* [*Gebäude*] • **FR** *bibliothèque nationale* [*bâtiment*] **Beispill** den Tram hält direkt virun der Nationalbibliothéik

Nationalcomité [natsjɔn'a:lkomite:] Maskulinum (Pluriel *Nationalcomitéen*) - Variant vun ↗Nationalkommitee

Nationaldivisioun Femininum (Pluriel *Nationaldivisiounen*) **DE** *Erste Liga* [*einer Sportart in Luxemburg*] • **FR** *première division* [*d'une discipline sportive au Luxembourg*] • **EN** *national division* [*of a sport discipline in Luxembourg*] • **PT** *primeira divisão* [*de uma modalidade desportiva no Luxemburgo*] **Beispill** dem Opsteiger ass et net gelongen, mat den aneren Ekippen aus der Nationaldivisioun matzehalen

Nationalekipp [natsjɔn'a:lekip] Femininum (Pluriel *Nationalekippen*) **DE** *Nationalmannschaft* • **FR** *équipe nationale* • **EN** *national team* • **PT** *seleção nacional* **Beispill** hir Nationalekipp huet sech fir d'Weltmeeschterschaft qualifizéiert

Nationalequipe [natsjɔn'a:lekip] Femininum (Pluriel *Nationalequippen*) - Variant vun ↗Nationalekipp

Nationalfeierdag [natsjɔn:a:lf'æda:ɕ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nationalfeiertag* • **FR** *fête nationale* • **EN** *national holiday* • **PT** *feriado nacional* **Beispiller** mir ginn all Joer um Virowend vum Nationalfeierdag d'Freedefeier an d'Stad kucken; de Lëtzebuerger Nationalfeierdag gött den 23. Juni gefeiert

Nationalhymn [natsjɔn'a:lhimn] Femininum (Pluriel Nationalhymnen) DE *Nationalhymne* • FR *hymne national* • EN *national anthem* • PT *hino nacional* **Beispill** virum Lännermatch goufen déi zwou Nationalhymne gespillt

nationaliséieren [natsjɔnaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nationaliséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nationalismus [natsjɔnal'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nationalismus* • FR *nationalisme* • EN *nationalism* • PT *nacionalismo* **Beispill** d'Press wërft deene Verantwortlechen iwwerdrüwwenen Nationalismus vir

Nationalist [natsjɔnal'ist] Maskulinum (Pluriel Nationalisten) DE *Nationalist* • FR *nationaliste* • EN *nationalist* • PT *nacionalista* **Beispill** e puer Nationalisten hu géint dat neit Immigratiounsgesetz demonstréiert

I Weiblech Form: \nearrow Nationalistin

nationalistes [natsjɔnal'istəʃ] Adjektiv DE *nationalistisch* • FR *nationaliste* • EN *nationalistic* • PT *nacionalista* **Beispiller** deen Auteur vertritt a sengem neie Buch *nationalistes* Theesen; seng Riede klänge ganz *nationalistes*

Nationalistin [natsjɔnal'istin] Femininum (Pluriel Nationalistinnen) DE *Nationalistin* • FR *nationaliste [femme]* • EN *nationalist [female]* • PT *nacionalista [mulher]* **Beispill** mat där Nationalistin brauch ee guer net iwwer d'Ausländerwalrecht ze diskutéieren

I Männlech Form: \nearrow Nationalist

Nationalitéit [natsjɔnalit'zi:t] Femininum (Pluriel Nationalitéiten) DE *Staatsangehörigkeit, Nationalität* • FR *nationalité [citoyenneté]* • EN *nationality* • PT *nacionalidade [cidadania]* **Beispill** bei eis am Land kann een zwou Nationalitéiten hunn

Nationalkomitee [natsjɔn'a:lkomite:] Maskulinum (Pluriel Nationalkomiteeën) DE *Nationalvorstand* • FR *comité (directeur) national* • EN *national committee* • PT *direção nacional* **Beispiller** de Parteichef huet nach ëmmer d'Veutraue vum Nationalkomitee; d'Membere vum Nationalkomitee ginn haut fir hir laangjäreg Aarbecht am Déngscht vun der Gewerkschaft geéiert

Nationalliteratur Femininum (Pluriel Nationalliteraturen) DE *Nationalliteratur* • FR *littérature nationale* • PT *literatura nacional* **Beispill** d'lëtzebuergesch Nationalliteratur gétt an der Nationalbibliothék gesammelt

Nationallotterie [natsjɔn'a:lotəri:] Femininum (Pluriel Nationallotterien) DE *staatliche Lotterie* • FR *loterie nationale [jeu de tirage]* • EN *national lottery* • PT *lotaria nacional* **Beispill** haut sinn d'Rubbellousen de beléiftste Produkt vun der Nationallotterie

Nationalpark [natsjɔn'a:lpark] Maskulinum (Pluriel Nationalparken) DE *Nationalpark* • FR *parc national* • EN *national park* • PT *parque nacional* **Beispill** an engem Nationalpark sti Flora a Fauna ënner besonneschem Schutz

Nationalsozialismus [natsjɔn'a:lzotsjalismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nationalsozialismus* • FR

national-socialisme • EN *National Socialism* • PT *nacional-socialismo* **Beispill** déi Historikerin huet en interessant Buch iwwer d'Opkomme vum Nationalsozialismus geschriwwen

Nationalsozialist [natsjɔn'a:lzotsjalist] Maskulinum (Pluriel Nationalsozialisten) DE *Nationalsozialist* • FR *national-socialiste* • EN *National Socialist* • PT *nacional-socialista* **Beispill** vill Nationalsozialisten hu sech no 1945 fir hir Verbrieche misse verantworten

I Weiblech Form: \nearrow Nationalsozialistin

nationalsozialistes [natsjɔn'a:lzotsjalistəʃ] Adjektiv DE *nationalsozialistisch* • FR *national-socialiste* • EN *national socialist* • PT *nacional-socialista* **Beispill** nationalsozialistesche Tendenzen däerfen an eiser Gesellschaft net toleréiert ginn

Nationalsozialistin [natsjɔn'a:lzotsjalistin] Femininum (Pluriel Nationalsozialistinnen) DE *Nationalsozialistin* • FR *national-socialiste [femme]* • EN *nationalist [female]* • PT *nacional-socialista [mulher]* **Beispill** déi grausam Nationalsozialistin huet sech nom Krich misse fir hir Verbrieche verantworten

I Männlech Form: \nearrow Nationalsozialist

Nationalspiller Maskulinum (Pluriel Nationalspiller) DE *Nationalspieler* • FR *joueur de l'équipe nationale* • EN *national player* • PT *jogador da seleção nacional* **Beispill** mäi Brudder ass Nationalspiller am Volleyball

I Weiblech Form: \nearrow Nationalspillerin

Nationalspillerin Femininum (Pluriel Nationalspillerinnen) DE *Nationalspielerin* • FR *joueuse de l'équipe nationale* • EN *national player [female]* • PT *jogadora da seleção nacional* **Beispill** meng Kusine ass Nationalspillerin am Äishockey

I Männlech Form: \nearrow Nationalspiller

Nationalsprooch [natsjɔn'a:lʃpro:χ] Femininum (Pluriel Nationalsproochen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nationalstadion Maskulinum (Pluriel Nationalstadionen) DE *Nationalstadion* • FR *stade national* • EN *national stadium* • PT *estádio nacional* **Beispill** d'Coupefinal gëtt haut den Owend am Nationalstadion gespillt

Natioun [natsj'əʊn] Femininum (Pluriel Natiouen) DE *Nation* • FR *nation* • EN *nation* • PT *nação* **Beispiller** hie gouf vun der ganzer Natioun ewéi en Held gefeiert; all d'Natioune waren um internationale Sommet vertrauden; iwwer dee Problem hu scho ganz Natiouen nogeduecht [egs] iwwer dee Problem hu scho vill Leit nogeduecht

Natrium [n'a:tri:um] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** DE *Natrium [chemisches Element]* • FR *sodium [élément chimique]* • EN *sodium [chemical element]* • PT *sódio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Natrium gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

Natur [nat'u:g] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Natur [natürliche Umgebung]* • FR *nature [cadre nature]* • EN *nature [natural world]* • PT *natureza [cenário natural]* **Beispiller** mir ware vun der Natur am Nationalpark begeeschtert; si hunn an der fräier Natur campéiert

2. (kee Pluriel) **DE** *Natur* [Umwelt] • **FR** *nature* [environnement] • **EN** *environment* • **PT** *natureza* [meio ambiente] **Beispill** dës Substanze si geféierlech fir de Mënsch a fir d'**Natur** **Synonym** Ëmwelt **3.** (Pluriel Naturen) **DE** *Natur* [Wesensart] • **FR** *nature* [caractère, tempérament] • **EN** *nature* [character] • **PT** *natureza* [caráter, temperamento] **Beispill** et läit a senger **Natur**, datt e licht rose gött **4.** (kee Pluriel) **DE** *Natur*, *Konstitution* • **FR** *nature* [constitution physique] • **EN** *constitution* [health] • **PT** *constituição* [física] **Beispiller** hien huet eng gesond **Natur**; ech si vun **Natur** aus blond [meng natierlech Hoerfaarf ass blond] **5.** (kee Pluriel) **DE** *Natur* [Art] • **FR** *nature* [sorte] • **EN** *nature* [kind] • **PT** *natureza* [tipo] **Beispill** eis Schwieregkeete si finanzieller **Natur**

Naturalisatioun [natʁalizasj'øʊn] Femininum (Pluriel Naturalisatiounen) **DE** *Einbürgerung* [Verleihung der Staatsangehörigkeit] • **FR** *naturalisation* [assimilation aux nationaux] • **EN** *naturalization* • **PT** *naturalização* [aquisição da cidadania nacional] **Beispill** et gouf dëst Joer vill **Naturalisatiounen**

naturaliséieren [natʁaliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **naturaliséiert**) » **transitiv** **DE** *einbürgern* [die Staatsangehörigkeit verleihen] • **FR** *naturaliser* [assimiler aux nationaux] • **EN** *to naturalize* [a person] • **PT** *naturalizar* [conceder cidadania nacional a] **Beispiller** ech hu wëlles, mech **naturaliséieren** ze loossen; meng Eltere sinn **naturaliséiert**

naturalistesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Naturell [natʁu'æ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Naturell* • **FR** *naturel* [caractère] • **EN** *nature* [character] • **PT** *natural* [índole] **Beispill** säi frëndlechen **Naturell** mécht him et licht, Kontakt mat aneren ze kréien

Naturereegnes [nat'u:əʁəre:ɲəs] Neutrum (Pluriel Naturereegnesser) **DE** *Naturereignis* • **FR** *phénomène naturel* • **EN** *natural phenomenon* • **PT** *fenómeno natural* **Beispill** eng Sonnendäischtert ass e seelent **Naturereegnes**

i Variant: **Naturereegniss**

Naturereignis [nat'u:əʁəre:ɲis] Neutrum (Pluriel Naturereegnesser) - Variant vun ↗**Naturereegnes**

Naturfoto [nat'u:ɣfoto:] Femininum (Pluriel Naturfotoen) **DE** *Naturfoto* • **FR** *photo de nature* • **EN** *nature photo* • **PT** *fotografia de natureza* **Beispill** de Veräin invitéiert seng Memberen op eng Projektioun vun **Naturfotoen**

Naturfrënd [nat'u:ɣfrənt] Maskulinum (Pluriel Naturfrënn) **DE** *Naturfreund* • **FR** *ami de la nature* • **EN** *nature lover* • **PT** *amigo da natureza* **Beispill** als **Naturfrënd** kann ech deen Autobunnprojekt net mat ënnerstëtzen

i Weiblech Form: ↗**Naturfrëndin**

Naturfrëndin [nat'u:ɣfrændin] Femininum (Pluriel Naturfrëndinnen) **DE** *Naturfreundin* • **FR** *amie de la nature* • **EN** *nature lover* [female] • **PT** *amiga da natureza* **Beispill** als **Naturfrëndin** kann ech engem Stroossebauprojet wéi dësem net zoustëmmen

i Männlech Form: ↗**Naturfrënd**

Naturgeschichte [nat'u:ɣgəʃiçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Naturgeschichte* • **FR** *histoire naturelle* • **EN** *natural history* • **PT** *história natural* **Beispill** de Schoulmeeschter gött sech Méi, fir de **Kanner** d'**Naturgeschichte** nozebréngen

naturgetrei [nat'u:ɣgətrɛi] Adjektiv **DE** *naturgetreu* • **FR** *fidèle* [proche de la réalité] <Adverb *fidèlement*> • **EN** *true to life* • **PT** *fiel* [parecido com a realidade] <Adverb *fielmente*> **Beispiller** hei gesitt Dir eng **naturgetrei** Maquette vum Gebai; am Musée **hunn** se déi al Schlassdier **naturgetrei** nogebaut

Naturkatastroph [nat'u:ɣkatastro:f] Femininum (Pluriel Naturkatastrophen) **DE** *Naturkatastrophe* • **FR** *catastrophe naturelle* • **EN** *natural disaster* • **PT** *catástrofe natural* **Beispill** dat Äerdbeewe war eng vun de schlëmmsten **Naturkatastrophen** an de leschte Joerzénngen

Naturmusée [nat'u:ɣmy:ze:] Maskulinum (Pluriel Naturmuséeën) **1.** **DE** *Naturkundemuseum* [Einrichtung] • **FR** *Musée d'Histoire naturelle* [institution] • **EN** *Natural History Museum, Museum of Natural History* [institution] • **PT** *Museu de História Natural* [estabelecimento] **Beispill** den **Naturmusée** huet eng grouss Sammlung vu Kiewerleken aus der ganzer Welt **2.** **DE** *Naturkundemuseum* [Gebäude] • **FR** *Musée d'Histoire naturelle* [bâtiment] • **EN** *Natural History Museum, Museum of Natural History* [building] • **PT** *Museu de História Natural* [edifício] **Beispill** gëschter huet et am **Naturmusée** gebrannt

Naturpark [nat'u:ɣpark] Maskulinum (Pluriel Naturparken) **DE** *Naturpark* • **FR** *parc naturel* • **EN** *nature park* • **PT** *parque natural* **Beispill** am **Naturpark** gött en Deel vun de Bëscher sech selwer iwverlooss

Naturreservat [nat'u:ɣrezerva:t] Neutrum (Pluriel Naturreservater) **DE** *Naturreservat* • **FR** *réserve naturelle* • **EN** *nature reserve* • **PT** *reserva natural* **Beispill** an der Vakanz ware mer mat de **Kanner** a **Schweiden** an engem **wonnerschëinen** **Naturreservat**

Naturschutz [nat'u:ɣfuts] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Naturschutz* • **FR** *protection de la nature, protection de l'environnement* • **EN** *nature conservation* • **PT** *proteção da natureza, proteção do ambiente* **Beispill** schonn als **Student** **hunn** ech mech aktiv fir den **Naturschutz** agesat **2.** ënner **Naturschutz** stoen **DE** *unter Naturschutz stehen* • **FR** *être protégé* [d'un point de vue environnemental] • **EN** *to be under conservation, to be protected* • **PT** *estar protegido* [em termos de conservação da natureza] **Beispill** a ville Géigende stinn d'**Louhecken** ënner **Naturschutz**

Naturschutzgebit [nat'u:ɣfutsɣəbit] Neutrum (Pluriel Naturschutzgebidd / Naturschutzgebitter) **DE** *Naturschutzgebiet* • **FR** *réserve naturelle* • **EN** *nature reserve* • **PT** *reserva natural* **Beispiller** d'**Naturschutzgebit** huet eng Fläch vun 200 Quadratkilometer; am **Naturschutzgebit** sollen d'**Deieren** sech kënnen natierlech reproduzéieren

Naturschutzpolitik [nat'u:ɣfutsɣolitik] Femininum (Pluriel <seelen> **Naturschutzpoliticken**) **DE** *Naturschutzpolitik* • **FR** *politique environnementale, politique de protection de la nature* • **EN** *nature conservation policy* • **PT** *poli-*

tica ambiental **Beispill** vun eiser Jugend koume staark Impulser fir eng besser Naturschutzpolitik

Natursteen [nat'ʉ:ɣfte:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Naturstein* [Substanz] • **FR** *pierre naturelle* [matière] • **EN** *natural stone* [matter] • **PT** *pedra natural* [matéria] **Beispill** um Kierfecht sinn déi meescht Kräiz-er aus **Natursteen 2.** (Pluriel **Natursteng**) **DE** *Naturstein* [Gesteinsstück] • **FR** *pierre naturelle* [bloc, fragment] • **EN** *natural stone* [piece of rock] • **PT** *pedra natural* [bloco, fragmento] **Beispill** mir hunn eis e Weier mat **Natursteng** ugeluecht

Naturalent [nat'ʉ:ɣtalənt] Neutrum (Pluriel **Naturalenter**) **DE** *Naturalent* [Person] • **FR** *prodige* [personne talentueuse] • **EN** *natural* [talented person] • **PT** *prodígio* [pessoa talentosa] **Beispiller** wat d'Sange betrëfft, ass hien en **Naturalent**; déi Actrice ass en **Naturalent**

Naturwëssenschaft [nat'ʉ:ɣwəsənʃaft] Femininum (Pluriel **Naturwëssenschaften**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Naturwissenschaft* • **FR** *sciences naturelles, sciences de la nature* • **EN** *natural sciences* • **PT** *ciências naturais, ciências da natureza* **Beispill** am Lycée war ech am beschten an den **Naturwëssenschaften**

nätzen [n'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **genat** / **genätzt**) » **transitiv 1.** **DE** *gießen, sprengen* • **FR** *arroser* [à l'arrosoir, au tuyau] • **EN** *to water* [la plant] • **PT** *regar* [com o regador, com a mangueira] **Beispiller** ech hunn d'Blumme mat der Strenz **genat**; op eisem Trëppeltour goufe mer e puermol **genat** [egs] [op eisem Trëppeltour si mer e puermol an de Ree geroden] » **intransitiv 2.** **DE** (den Garten) *gießen* • **FR** *arroser le jardin* • **EN** *to water* [the garden] • **PT** *regar o quintal* **Beispill** wann et net geschwé reent, musse mer **nätzen**

Nätzt [nætsɛt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nässe* • **FR** *humidité, temps pluvieux* • **EN** *rainy weather, wetness* • **PT** *humidade, tempo de chuva* **Beispiller** bei där **Nätzt** ginn ech net baussent d'Dier; bei där **Nätzt** muss de Stiwelen undoen, fir an de Gaart ze goen

Naup [næ:ʊp] Femininum (Pluriel **Naupen**) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Laune* [sprunghaftes Verhalten] • **FR** *humeur, caprice* • **EN** *moodiness, moods* • **PT** *humor, capricho* **Beispiller** mir kënnen deng **Naupen** net tol-eréieren!; wann hie seng **Naupen** huet, ass net mat em ze schaffen **2.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Neigung* [Unart] • **FR** *penchant, travers, défaut* • **EN** *quirk, crotchet* • **PT** *mania, defeito* **Beispiller** hien huet schonn déi sel-wecht **Naupen** ewéi säi Papp; ech wäert dir déi **Naupen** do nach ausdreiwen!

Nauru [naʊr'u:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Nauru* • **FR** *Nauru* • **EN** *Nauru* • **PT** *Nauru* **Beispiller** ech war schonn dräimol op **Nauru**; ech fueren d'nächst Woch op **Nauru**; ech komme vun **Nauru**

i männlech Persoun: ↗Nauruer weiblech Persoun: ↗Nauruerin Adjektiv: ↗nauresch Haaptstad: ↗Yaren

Nauruer [naʊr'u:ɣ] Maskulinum (Pluriel **Nauruer**) **DE** *Nauruer* • **FR** *Nauruan* • **EN** *Nauruan* • **PT** *nauruano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Nauruer**

Nauruerin [naʊr'u:ərin] Femininum (Pluriel **Nauruerinnen**) **DE** *Nauruerin* • **FR** *Nauruane* • **EN** *Nauruan* [female] • **PT** *nauruana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Nauruerin**

nauresch [naʊr'u:əʃ] Adjektiv **DE** *nauruisch* • **FR** *nauruan* • **EN** *Nauruan* • **PT** *nauruano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **nauresch** Kultur kenne geléiert

Navet Maskulinum (Pluriel **Naveten**) **DE** *Speiserübe* • **FR** *navet* • **EN** *turnip* • **PT** *nabo* **Beispill** mir haten de Mëtteg **Naveten** als Geméis beim Brot

Navett [n'ʉ:væɛt] Femininum (Pluriel **Navetten**) **1.** **DE** *Shuttlebus, Pendelbus* • **FR** *navette* [véhicule] • **EN** *shuttle* [vehicle] • **PT** *autocarro* (de ida e volta) **Beispill** d'**Navett** fiert all hallef Stonn **2.** **DE** *Pendelverkehr* [Pendelbus-Service] • **FR** *navette* [service] • **EN** *shuttle* (service) • **PT** *serviço de ida e volta* **Beispill** d'Gemeng huet eng **Navett** organiséiert, déi vun der Parkplaz an den Zentrum fiert

Navigatioun [navigasi'jəʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Schiffahrt* • **FR** *navigation* [fluviale, maritime] • **EN** *navigation* [passage of ships] • **PT** *navegação* [fluvial, marítima] **Beispill** d'**Navigatioun** um Floss ass wéinst Héichwaasser ënnerbrach **2.** **DE** *Navigation* [im Internet] • **FR** *navigation* [sur Internet] • **EN** *navigation* [on the internet] • **PT** *navegação* [na Internet] **Beispill** d'**Navigatioun** op deem Site ass zimmlech komplizéiert, et fënt een näischt erëm!

navigéieren [na:vig'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **navigéiert**) » **intransitiv 1.** **DE** *fahren* [Schiff] • **FR** *naviguer* [bateau] • **EN** *to navigate, to sail* • **PT** *navegar* [barco] **Beispill** wéinst dem Héichwaasser dierfen den Ament keng Schëffer um Floss **navigéieren** **Synonym** fueren **2.** **DE** *navigieren* [im Internet] • **FR** *naviguer* [sur Internet] • **EN** *to navigate* [a programme, a website], *to surf* [the Internet] • **PT** *navegar* [na Internet] **Beispill** eist Klengt **navigéiert** am Internet, wéi wann et nach näischt anscht gemaach hätt! **Synonym** surfen

nawell [naw'æɛl] Partikel **DE** *echt, wirklich* • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** dee Borscht huet **nawell** en zolitten Appetit!; well eng Stee muss opgericht ginn, riskéiert den Ustrach **nawell** deier ze ginn; däin Auto huet **nawell** eng gutt Strooselag

nawell Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Naypyidaw Eegennumm **DE** *Naypyidaw* • **FR** *Naypyidaw* • **PT** *Nepiedó* **Beispill** **Naypyidaw** ass d'Haaptstad vum Myanmar

Nazi Maskulinum (Pluriel **Nazien**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nazi Femininum (Pluriel **Nazien**) - weiblech Form vun ↗Nazi

N'Djamena Eegennumm **DE** *N'Djamena* • **FR** *N'Djaména* • **PT** *Jamena* **Beispill** **N'Djamena** ass d'Haaptstad vum Tschad

Necessaire [n'e:sæse:r] Maskulinum (Pluriel **Necessairen**) **DE** *Necessaire, Reisenecessaire* • **FR** *nécessaire* [trousse] • **EN** *manicure set, sewing kit, sponge bag* • **PT** *necessaire* **Beispill** ech ginn ni ouni **Necessaire** op

d'Rees

Néckel [n'ekəl] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Nickel* [chemisches Element] • FR *nickel* [élément chimique] • EN *nickel* [chemical element] • PT *níquel* [elemento químico] **Beispill** d'Element Néckel gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

nediert [nəd'i:ɛt] Partikel - Variant vun ↗gellt

nedu [ned'u:] Partikel - Variant vun ↗gelldu

nee [ne:] Partikel DE *nein* • FR *non* • EN *no* • PT *não* **Beispiller** *nee*, domat sinn ech net averstane!; hien huet kloer an däitlech *nee* gesot

i Variant: *neen*

Nee [ne:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nein* • FR *non* • EN *no* • PT *não* **Beispiller** hie soll mat Jo oder mat *Nee* äntweren!; seng Äntwert war e kloer *Nee*; firwat hues de net einfach *Nee* gesot?

i Variant: *Neen*

i Nieft **Nee soen** kann een och **nee soen** schreiwien.

Neeger [n'e:ge] Maskulinum (Pluriel *Neegeren*) vereezlt pejorativ graff DE *Neger* • FR *negre* [de peau noire] • EN *nigger* • PT *preto* [de pele negra] **Beispill** maach, datt s de d'Wuert „Neeger“ ni méi an de Mond hëls!

i Opgepasst! „Neeger“ gëtt haut als rassistesche Begrëff ugesinn.

i Weiblech Form: ↗Neegerin

Neegerin [n'e:gərin] Femininum (Pluriel *Neegerinnen*) vereezlt pejorativ graff DE *Negerin* • FR *négresse*

i Opgepasst! „Neegerin“ gëtt haut als rassistesche Begrëff ugesinn.

i Männlech Form: ↗Neeger

Neelchen [n'e:lçən] Maskulinum (Pluriel *Neelcher*) - Diminutivform vun ↗Nol den *Neelchen* hunn DE *schmerzhaft klamme Finger haben, schmerzhaft klamme Zehen haben* • FR *avoir l'onglée* • EN *to have numb fingers, to have numb toes* • PT *ter os dedos enregelados* **Beispiller** d'Kanner hunn den *Neelchen*, well se ouni Händschen am Schnéi gespillt hunn; ech hat esou den *Neelchen*, datt ech duecht, meng Zéiwe géife mer ofstierwen

Neelchesbier [n'e:lçəsbi:ɛ] Femininum **1.** (Pluriel *Neelchesbieren*) DE *Wildbirne* • FR *poire sauvage* [fruit] • EN *wild pear* • PT *pera-brava* **Beispill** de Brenner huet eng Maisch mat *Neelchesbieren* ugesat **2.** (kee Pluriel) DE *Wildbirnenschnaps* • FR *poire sauvage* [eau-de-vie] • EN *wild pear brandy* • PT *aguardente de pera-brava* **Beispill** eisen Noper brennt eng ganz gutt *Neelchesbier* **3.** (Pluriel *Neelchesbieren*) DE *(Glas) Wildbirnenschnaps* • FR *poire sauvage* [verre d'eau-de-vie] • EN *wild pear brandy* [glass of wild pear brandy] • PT *copo de aguardente de pera-brava* **Beispill** ech hat eng *Neelchesbier* als *Digestif*

Neelchesblumm [n'e:lçəsblum] Femininum (Pluriel *Neelchesblümmen*) DE *Fliederblüte* • FR *lilas* [fleur du lilas] • EN *lilac* [flower] • PT *lilás* [flor do lilás] **Beispill** um Dësch stoung eng Vas mat *Neelchesblümmen*

Neelcheskapp [n'e:lçəska:p] Maskulinum (Pluriel *Neelcheskåpp*) DE *Gewürznelke* • FR *clou de girofle* • EN *clove* [spice] • PT *cravinho, cravo-da-india* **Beispill** ech hunn e puer *Neelcheskåpp* an d'Britt gemaach

neelech [n'e:ləç] Adverb DE *knapp, haarscharf* • FR *de justesse, de très près, de peu* • EN *by a hair's breadth, just* • PT *por uma unha negra, por um triz, por pouco* **Beispiller** mir sinn nach esou *neelech* mam Auto laansch de Potto komm; ech hunn de Bus ganz *neelech* verpasst! **Synonymmen** *just, knapps*

neelen [n'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geneelt*) » **transitiv** DE *nageln* [mit Nägeln befestigen] • FR *clouer* [fixer avec des clous] • EN *to nail* [to fasten with nails] • PT *pregar* [fixar com pregos] **Beispill** ech hunn dat neit Schëld un d'Paart *geneelt*

i Verben, déi **neelen** als Basis hunn: ↗festneelen, ↗unneelen, ↗zesummenneelen an ↗zouneelen

Neellack [n'e:lak] Maskulinum (Pluriel *Neellacker / Neellacken*) DE *Nagellack* • FR *vernix à ongles* • EN *nail varnish* • PT *verniz* [de unhas] **Beispiller** dee Lëppstëft passt gutt bei däin *Neellack*; mäin *Neellack* fänkt un ofzageen

Neelpëtz [n'e:lpəts] Femininum (Pluriel *Neelpëtzen*) DE *Nagelknipser* • FR *coupe-ongle* • EN *nail clippers* • PT *corta-unhas* **Beispill** ech hu mer gëschter eng nei *Neelpëtz* kaaft

Neelschéier [n'e:lʃɛɪ] Femininum (Pluriel *Neelschéieren*) DE *Nagelschere* • FR *(paire de) ciseaux à ongles* • EN *nail scissors* • PT *tesoura de unhas* **Beispill** ech hu mer an der Apdik eng nei *Neelschéier* kaaft

Neen [ne:n] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Nee

neen [ne:n] Partikel - Variant vun ↗nee

nees [ne:s] Adverb **1.** DE *wieder* [wie zuvor] • FR *de nouveau* [comme avant] • EN *again* [as before] • PT *novamente, de novo* [como dantes] **Beispill** ech brauch méi Training, fir *nees* a Form ze kommen **Synonym** *erëm* **2.** DE *wieder* [einmal] [nochmals, erneut] • FR *de nouveau, encore* [une nouvelle fois, une fois de plus] • EN *(once) again* • PT *novamente, de novo* [outra vez, mais uma vez] **Beispiller** d'Sécherung ass *nees* erausgesprongen; wat huet dat hënt *nees* gereent! **Synonym** *erëm*

Neestëmm [n'e:jtəm] Femininum (Pluriel *Neestëmmen*) DE *Neinstimme* • FR *voix contre, non* • EN *no, nay, negative vote* • PT *voto contra, não* **Beispill** de Gesetzesprojet gouf mat 46 Jostëmmen, fënnef *Neestëmmen* a sechs Abstentiounen ugeholl

Negatioun [negasj'əʊn] Femininum (Pluriel *Negatiounen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Negativ [n'e:gati:f] Maskulinum (Pluriel *Negativen / Negativer*) DE *Negativ* • FR *négatif* [cliché] • EN *negative* [photographic image] • PT *negativo* [prova fotográfica] **Beispill** de Mëtteg droen ech d'*Negative* bei de Fotograf

negativ [n'e:gati:f] Adjektiv **1.** DE *negativ* [nachteilig] • FR *négatif* [fâcheux, défavorable] • EN *negative, adverse*

• **PT** *negativo* [desvantajoso, desfavorável] **Beispill** de Schock vum wirtschaftlechen Abroch wäert **negativ** Konsequenzen op d'Zuele vum Aarbechtsmaart hunn **2. DE** *negativ* [ablehnend] • **FR** *négalif* [de refus] • **EN** *negative, unfavourable* • **PT** *negativo* [de recusa] **Beispiller** eng **negativ** Äntwert op meng Demande hëlleft mer net weider; hien huet bei allem eng **negativ** Haltung; hal op, ëmmer esou **negativ** ze denken! [hal op, ëmmer esou pessimistesches ze denken!] **3. DE** *negativ* [Befund] • **FR** *négalif* [résultat d'analyse(s)] • **EN** *negative* [test results] • **PT** *negativo* [resultado de um exame] **Beispill** d'Resultat vum Aidstest war **negativ** **4. [Mathematik]** **DE** *negativ* [unter Null] • **FR** *négalif* [en dessous de zéro] • **EN** *negative* [less than zero, minus] • **PT** *negativo* [abaixo de zero] **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Kanner erkläert, wat **negativ** Zuele sinn **5. [Physik]** **DE** *negativ* [geladen] • **FR** *négalif* [charge électrique] • **EN** *negative* [electric charge] • **PT** *negativo* [carga eléctrica] **Beispill** d'Elektronen hunn eng **negativ** Charge

negéieren [nɛˈʒiːərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **negéiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Neger [n'eːgɛ] Maskulinum (Pluriel **Negeren**) - Variant vun **Neeger**

O Opgepasst! „Neger“ gëtt haut als rassistesche Begrëff ugesinn.

Negerin [n'eːgəːrɪn] Femininum (Pluriel **Negerinnen**) - Variant vun **Neegerin**

O Opgepasst! „Negerin“ gëtt haut als rassistesche Begrëff ugesinn.

Negligé [n'eːglɪzɛː] Maskulinum (Pluriel **Negligéen**) **DE** *Negligé* • **FR** *négligé* [petite tenue] • **EN** *negligee* • **PT** *negligé* **Beispill** hatt ass am **Negligé** d'Trap erofkomm

negligéieren [nɛglɪz'ʒiːərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **negligéiert**) » **transitiv 1. DE** *außer Acht lassen, nicht berücksichtigen* • **FR** *négliger* [ne pas tenir compte de] • **EN** *to neglect* [to disregard] • **PT** *negligenciar* [não dar atenção a] **Beispiller** d'Fro vum Käschtepunkt därefer mer bei de Verhandlungen op kee Fall **negligéieren**; dësen Aspekt kënne mer **negligéieren** **2. DE** *vernachlässigen* [nicht pflegen] • **FR** *négliger* [ne pas prendre soin de] • **EN** *to neglect* [to fail to care for] • **PT** *negligenciar* [não ter cuidado com] **Beispill** du solls deng Gesondheet net esou **negligéieren** **Synonym** vernoléisseggen

Negociatioun [nɛɡosɪasɪ'əʊn] Femininum (Pluriel **Negociatiounen**) **DE** *Verhandlung* [Gespräche] • **FR** *négociation* [pourparlers] • **EN** *negotiation* • **PT** *negociações* [conversações] **Beispill** béid Länner sinn zu **Negociatioun** bereet **Synonym** Verhandlung

negociéieren [nɛɡosɪ'ʒiːərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **negociéiert**) » **transitiv 1. DE** *aushandeln* • **FR** *négociier* [régler, traiter] • **EN** *to negotiate* • **PT** *negociar* [ajustar, combinar] **Beispill** den Accord gëtt deemnächst nei **negociéiert** **Synonym** aushandelen » **intransitiv 2. DE** *verhandeln* [diskutieren] • **FR** *négociier* • **EN** *to negotiate* • **PT** *negociar* **Beispill** béid Parteie si bereet ze **negociéieren** **Synonym** verhandelen

nei [nɑɪ] Adjektiv **1. DE** *neu* [nicht gebraucht] • **FR** *neuf* [qui n'a pas servi] • **EN** *new* [unused] • **PT** *novo* [não estre-

ado] **Beispiller** no dräi Occasiounen hätt ech elo emol gären en **neien** Auto!; ech hu mer an der Vakanz en **neie** Bikini kaaft **2. DE** *neu* [neuartig, unveröffentlicht] • **FR** *nouveau* [récent, inédit] <Adverb *nouvellement, récemment*> • **EN** *new* [recent, fresh, original] <Adverb *recently, freshly, originally*> • **PT** *novo* [recente, inédito] <Adverb *recentemente, nos últimos tempos*> **Beispiller** op der Foire ginn déi **neisten** Erfindungen ausgestallt; mir mussen eis un déi **nei** Situatioun adaptéieren; dat do ass näischt **Neies**; wat fir (eng) Filmer sinn **nei** erauskomm?; hien ass **nei** am Betrib [hie schafft eréischt zënter Kuerzem am Betrib]; dat do ass mer **nei** [dovu weess ech näischt]; weess de schonn dat **Neist**? [weess de schonn déi lescht **Neiegkeet**?]; mir mussen op en **Neits** vu vir ufänken [mir mussen nach eng **Kéier** vu vir ufänken] **3. DE** *neu* [anders als bisher] • **FR** *nouveau* [autre, différent] <Adverb *à nouveau*> • **EN** *new* [different] <Adverb *newly*> • **PT** *novo* [outro, diferente] <Adverb *de novo, novamente*> **Beispiller** d'Chorale huet en **neien** Dirigent kritzt; an der Pensioun huet hien en **neit** Liewen ugefaangen; ville Leit fält et schwéier, sech op eppes **Neies** anzeloossen; sträich dee Saz duerch a schreife en **nei**!

Neibau [n'ɑɪbæːʊ] Maskulinum (Pluriel **Neibauten**) **DE** *Neubau* [neues Gebäude] • **FR** *nouvel immeuble* [récentement construit] • **EN** *new building* [recently built] • **PT** *edifício novo* [construído recentemente] **Beispill** fir d'Entrée soll den **Neibau** mat zéng Klassenäill a Betrib geholl ginn

Nei Brasilien [nɑɪbrɑzɪ'liːən] Eegennumm **DE** *Grevels* - *Nei-Brasil* • **FR** *Grevels* - *Nei-Brasil* • **EN** *Grevels* - *Nei-Brasil* • **PT** *Grevels* - *Nei-Brasil* **Beispiller** ech wunnen zu **Nei Brasilien**; fiert dëse Bus op **Nei Brasilien**?

néideg [n'ʒidəç] Adjektiv **1. DE** *nötig* • **FR** *nécessaire* [requis, indispensable] • **EN** *necessary* • **PT** *necessário* [requerido, indispensável] **Beispiller** mir feelen déi **néideg** Informatiounen, fir den Artikel ze schreiwen; mir hu just dat **Néidegst** matenee geschwat; ech hunn e bësse Schlof **néideg** [ech brauch e bësse Schlof]; ech hunn deng **Frechheeten** net **néideg**!; ech sinn denger **Frechheeten** net **néideg**! [ech brauch mer deng **Frechheeten** net gefalen ze loossen!]; hatt huet et net fir **néideg** fonnt, eis **Bescheed** ze soen [hatt huet et **iwwerflësseg** fonnt, eis **Bescheed** ze soen]; dat war awer net **néideg**! [⇒ seet een, wann een onerwaart positiv **iwwerrascht** gëtt] **Synonym** noutwendeg **2. néideg** sinn **DE** *auf die Toilette (gehen) müssen* • **FR** *avoir besoin de se soulager* [devoir aller aux toilettes] • **EN** *to need the toilet, to need to go* • **PT** *precisar de ir à casa de banho* **Beispiller** wann s de net esou vill **Téi** géifs drénken, wiers de och net esou dacks **néideg**; mer hunn all zwou **Stonne** misse mam Auto op eng **Tankstell** fueren, well ëmmer eent vun de **Kanner** **néideg** war

Nei-Delhi Eegennumm - Variant vun **New Delhi**

neidesch [n'ɑɪdɛʃ] Adjektiv **DE** *neidisch* • **FR** *envieux* <Adverb *avec envie, plein de jalousie*> • **EN** *jealous, envious* <Adverb *jealously, enviously*> • **PT** *invejoso* <Adverb *com inveja*> **Beispiller** sief net esou **neidesch** op deng **Schwëster**!; hien huet mech **neidesch** gekuckt

Néidesch [n'zi:dəʃ] Femininum (Pluriel Néideschen) - Variant vun ↗Néiesch

Neiduerf [n'aɪdu:ɐ̯f] Eegennumm DE *Neudorf* • FR *Neudorf* • EN *Neudorf* • PT *Neudorf* **Beispiller** ech wunnen am Neiduerf; fiert dëse Bus an d'Neiduerf?

Neiduerf [n'aɪdu:ɐ̯f] Eegennumm DE *Neiduerf* • FR *Neiduerf* • EN *Neiduerf* • PT *Neiduerf* **Beispiller** ech wunnen am Quartier Neiduerf zu Esch-Uelzecht; fiert dëse Bus an de Quartier Neiduerf?

Neiegkeet [n'aɪɛkɛ:t] Femininum (Pluriel Neiegkeeten) **1.** DE *Neuigkeit* [*Nachricht*] • FR *nouvelle* [*d'un événement récent*] • EN *news* [*information*] • PT *novidade* [*de um acontecimento recente*] **Beispill** d'Neiegkeet huet sech als falsch erweisen **Synonymen** Noriicht, Nouvelle **2.** (kee Singulier) DE *Nachrichten* [*in den Medien*] • FR *informations* [*dans les médias*] • EN *news* [*in the media*] • PT *noticias* [*nos média*] **Beispill** mir hunn d'Neiegkeeten am Radio gelauschtert **Synonymen** Noriichten, Nouvellen

néien [n'zi:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *genéit*) » **transitiv** DE *nähen* [*ein Kleidungsstück*] • FR *coudre* [*un vêtement*] • EN *to sew* [*clothing*] • PT *coser* [*uma peça de roupa*] **Beispill** bei deiere Schong ass d'Suel *genéit* an net gepecht **Synonym** bitzen

Neienschaff [nɑɪɛnsh'af] Eegennumm DE *Neienschaff* • FR *Neienschaff* • EN *Neienschaff* • PT *Neienschaff* **Beispiller** ech wunnen um Neienschaff; fiert dëse Bus op den Neienschaff?

néierbrennen [n'zi:ɛbrɛnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergebrannt*) - Variant vun ↗niederbrennen

Neierbuerg [n'aɪɛbu:ɔ̯ɕ] Eegennumm DE *Neuerburg* • FR *Neuerburg* • EN *Neuerburg* • PT *Neuerburg* **Beispiller** ech wunnen zu Neierbuerg; fiert dëse Bus op Neierbuerg?

Néierchen Neutrum (Pluriel Néiercher) - Variant vun ↗Éierchen

neierdéngs [nɑɪɛd'ɛŋs] Adverb DE *neuerdings* • FR *depuis peu* • EN *recently* • PT *há pouco tempo* **Beispill** hien huet neierdéngs en eegenen Auto

néierdrécken [n'zi:ɛdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergedréckt*) - Variant vun ↗niederdrécken

néierens [n'zi:ɛrɛns] Adverb DE *nirgends* • FR *nulle part* • EN *nowhere* • PT *em nenhum lado* **Beispiller** ech hu meng Schlésselen *néierens* fonnt; et war vill Verkéier, et ass een *néierens* duerchkomm **Synonym** *néierewou*

i Variant: *néierens*

néierewou [n'zi:ɛrɛvəʊ] Adverb DE *nirgendwo* • FR *nulle part* • EN *nowhere* • PT *em nenhum lado* **Beispill** dee Wee féiert *néierewou* hin **Synonym** *néierens*

i Variant: *néierewou*

Néiergang [n'zi:ɛgɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Niddergang

Néiergank [n'zi:ɛgɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Niddergang

néiergeschloen [n'zi:ɛgəʃlɔ:ən] Adjektiv - Variant vun ↗niddergeschloen

i „néiergeschloen“ kann och de Participle passé vum Verb ↗néierschloen sinn.

néierknéien [n'zi:ɛknɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergeknéit*) - Variant vun ↗niederknéien ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *néiergeknéit*) - Variant vun ↗niederknéien

Néierlag [n'zi:ɛla:χ] Femininum (Pluriel Néierlagen) - Variant vun ↗Nidderlag

néierleeën [n'zi:ɛle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergeluecht*) - Variant vun ↗niederleeën

néierloossen [n'zi:ɛlo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergelooss*) - Variant vun ↗niederloossen

Néierschlag [n'zi:ɛʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Néierschléi) - Variant vun ↗Nidderschlag

néierschloen [n'zi:ɛʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergeschloen*) - Variant vun ↗nidderschloen

néierschreiwén [n'zi:ɛʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergeschriwwen*) - Variant vun ↗nidderschreiwén

néiersetzen [n'zi:ɛzɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *néiergesat*) - Variant vun ↗niddersetzen

Neierung Femininum (Pluriel Neierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Néiesch [n'zi:əʃ] Femininum (Pluriel Néieschen) DE *Schneiderin* • FR *couturière* • EN *seamstress* • PT *costureira* **Beispill** d'Néiesch huet der Cliente hire Rack émgéännert

i Variant: Néidesch

neigebuer [nɑɪɛəb'u:ɔ̯] Adjektiv DE *neugeboren* • FR *nouveau-né* • EN *newborn* • PT *recém-nascido* **Beispiller** d'Hiewan hat en *neigebuerent* Kand um Aarm; ech fille mech nees ewéi *neigebuer* ^[ɛgs] lech fille mech nees total a Form!

neigen [n'aɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *geneigt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Neihaff [n'aɪhaf] Eegennumm DE *Neihaff* • FR *Neihaff* • EN *Neihaff* • PT *Neihaff* **Beispiller** ech wunnen um Neihaff; fiert dëse Bus op den Neihaff bei Angelduerf?

Neihaff [n'aɪhaf] Eegennumm DE *Neihaff* • FR *Neihaff* • EN *Neihaff* • PT *Neihaff* **Beispiller** ech wunnen um Neihaff; fiert dëse Bus op den Neihaff bei Ënsber?

Neihaischen [n'aɪhaɪsɛjən] Eegennumm DE *Neuhäuschen* • FR *Neuhaeusgen* • EN *Neuhaeusgen* • PT *Neuhaeusgen* **Beispiller** ech wunnen um Neihaischen; fiert dëse Bus op d'Neihaischen?

Neiinfektioun [n'aɪɪnfɛktsjəʊn] Femininum (Pluriel Neiinfektiounen) DE *Neuinfektion* • FR *nouvelle infection* •

EN *new infection* • PT *nova infeçãõ* **Beispill** eréischt wann d'Zuel vun den Neinfektiounen sech stabiliséiert huet, kann déi éischt Phas vum Deconfinement ugoen

Neijärchen Neutrum 1. d'Neijärche wënschen DE *die Neujahrglückwünsche überbringen* • FR *présenter ses vœux de Nouvel An* • EN *to wish a Happy New Year* • PT *desejar as boas-festas pelo Ano Novo* **Beispill** de Mët-teg fuere mer bei d'Tatta an d'Altersheem d'Neijärche wënschen 2. (Pluriel <seelen> Neijärercher) DE *Neujahrgeschenk* [Geldgeschenk] • FR *étrennes* • EN *New Year present* • PT *prenda de fim de ano* [gratificação] **Beispiller** ech krut ëmmer e schéint Neijärche vun der Grousstatta; hues de de Jonge vun de Kiwwele schonn hiert Neijärche ginn?

i Varianten: Neijeeërchen, Neitjärchen, Neitjeeërchen

Neijeeërchen Neutrum (Pluriel Neijeeërcher) - Variant vun ↗Neijärchen

Neijoerschdag [nɑi'j'o:ʃda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Neujahr, Neujahrstag* • FR *jour de l'An* • EN *New Year's Day* • PT *dia de Ano Novo* **Beispiller** mir sinn op Neijoerschdag bei d'Famill wënsche gaangen; dem gregorianesche Kalenner no fält Neijoerschdag ëmmer op den 1. Januar

Neijoerschempfang [nɑi'j'o:ɛʒəmpfaŋ] Maskulinum (Pluriel Neijoerschempfang) DE *Neujahrs-empfang* • FR *réception du Nouvel An* • EN *New Year's reception* • PT *recepção de Ano Novo* **Beispill** d'Ministerin invitéiert all hir Servicer op den Neijoerschempfang **Synonym** Neijoerschreceptioun

i Variant: Neijoerschempfang

Neijoerschempfang [nɑi'j'o:ʒəmpfaŋk] Maskulinum (Pluriel Neijoerschempfang) - Variant vun ↗Neijoerschempfang

Neijoerschkaart [nɑi'j'o:ʃka:rt] Femininum (Pluriel Neijoerschkaarten) DE *Neujahrskarte* • FR *carte (de vœux) de Nouvel An* • EN *New Year's card* • PT *postal de Ano Novo* **Beispill** ech schreiwe menger Tatta all Joer eng Neijoerschkaart

Neijoerschreceptioun [nɑi'j'o:ʃresæpsjəʊn] Femininum (Pluriel Neijoerschreceptiounen) DE *Neujahrs-empfang* • FR *réception du Nouvel An* • EN *New Year's reception* • PT *recepção de Ano Novo* **Beispill** de Minister invitéiert all seng Servicer op d'Neijoerschreceptioun **Synonym** Neijoerschempfang

Neijoerschried [nɑi'j'o:ʃriət] Femininum (Pluriel Neijoerschrieden) DE *Neujahrsansprache* • FR *discours du Nouvel An* • EN *New Year's message* [speech] • PT *discurso de Ano Novo* **Beispill** dem Premier seng Neijoerschried war dëst Joer manner laang ewéi soss

Neijoerschdag [nɑi'j'o:ʃda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Neijoerschdag

Neijoerschempfang [nɑi'j'o:ʒəmpfaŋ] Maskulinum (Pluriel Neijoerschempfang) - Variant vun ↗Neijoerschempfang

Neijoerschempfang [nɑi'j'o:ʒəmpfaŋk] Maskulinum (Pluriel Neijoerschempfang) - Variant vun ↗Neijoerschempfang

Neijoerschkaart [nɑi'j'o:ʃka:rt] Femininum (Pluriel Neijoerschkaarten) - Variant vun ↗Neijoerschkaart

Neijoerschreceptioun [nɑi'j'o:ʃresæpsjəʊn] Femininum (Pluriel Neijoerschreceptiounen) - Variant vun ↗Neijoerschreceptioun

Neijoerschried [nɑi'j'o:ʃriət] Femininum (Pluriel Neijoerschrieden) - Variant vun ↗Neijoerschried

Neilicht [nɑi'l'i:çt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Neumond* • FR *nouvelle lune* • EN *new moon* • PT *lua nova* **Beispill** munch Leit kënnen bei Neilicht net schlafen

Neiluerenzscheierhaff [nɑi'lʉ:ɛrəntsʃaieħ'af] Eegennumm DE *Neiluerenzscheierhaff* • FR *Neiluerenzscheierhaff* • EN *Neiluerenzscheierhaff* • PT *Neiluerenzscheierhaff* **Beispiller** ech wunnen um Neiluerenzscheierhaff; fiert dëse Bus op den Neiluerenzscheierhaff?

neimaachen [n'ɑima:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé neigemaach / neigemaacht) » **transitiv** DE *erneuern, instand setzen* • FR *remettre à neuf, refaire* • EN *to renew, to replace* • PT *substituir, reparar, refazer* **Beispiller** mir hu wëlles, d'nächst Joer d'Heizung neimaachen ze loossen; d'Sëtzer vu mengem Oldtimer goufen neigemaach

Neimillen [n'ɑimilən] Eegennumm DE *Neimillen* • FR *Neimillen* • EN *Neimillen* • PT *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Iechternach?

Neimillen [n'ɑimilən] Eegennumm DE *Neimillen* • FR *Neimillen* • EN *Neimillen* • PT *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Groussbus?

Neimillen [n'ɑimilən] Eegennumm DE *Neimillen* • FR *Neimillen* • EN *Neimillen* • PT *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Käerch?

Neimillen [n'ɑimilən] Eegennumm DE *Neimillen* • FR *Neimillen* • EN *Neimillen* • PT *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Mamer?

Neimillen [n'ɑimilən] Eegennumm DE *Neimillen* • FR *Neimillen* • EN *Neimillen* • PT *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Schëffleng?

Neimillen [n'ɑimilən] Eegennumm DE *Neimillen* • FR *Neimillen* • EN *Neimillen* • PT *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Iermsdref?

Neimillen [n'ɑimilən] Eegennumm DE *Neimillen* • FR *Neimillen* • EN *Neimillen* • PT *Neimillen* **Beispiller** ech wunnen op der Neimillen; fiert dëse Bus op d'Neimille(n) bei Houfelt?

neimoudesch [n'ɑiməʊdɛʃ] Adjektiv DE *neumodisch* • FR *moderne* [nouveau, de la dernière mode] • EN *modern* [fashionable] • PT *moderno* [novo, da última moda] **Beispill** meng Bomi huet sech nach net un déi neimoudesch Kiche gewinnt

neiräch [n'ɑIRæ:ɪç] Adjektiv pejorativ DE *neureich* • FR *nouveau riche, parvenu* • EN *nouveau riche* • PT *novo-rico* **Beispill** eis neiräch Noperen hunn zwar vill Suen, awer keng Kultur

nérens [n'ɛIRəns] Adverb - Variant vun ↗néierens

néirewou [n'ɛIRəvəʊ] Adverb - Variant vun ↗néierewou

Neirodueschhaff [nɑIRO:dəʃ'h'af] Eegennumm DE *Neirodueschhaff* • FR *Neirodueschhaff* • EN *Neirodueschhaff* • PT *Neirodueschhaff* **Beispiller** ech wunnen um Neirodueschhaff; fiert dëse Bus op den Neirodueschhaff?

Neiséiland Eegennumm, Neutrum - Variant vun ↗Neuseeland

i männlech Persoun: ↗Neiséilänner weiblech Persoun: ↗Neiséilännerin Adjektiv: ↗neiséilännesch

Neiséiland-Dollar Maskulinum (Pluriel Neiséiland-Dollar / Neiséiland-Dollaren) - Variant vun ↗Neuseeland-Dollar

i Neiséiland-Dollar gétt mat NZD oder mat NZ\$ ofgekierzt.

Neiséilänner Maskulinum (Pluriel Neiséilänner) - Variant vun ↗Neuseelänner

Neiséilännerin Femininum (Pluriel Neiséilännerinnen) - Variant vun ↗Neuseelännerin

neiséilännesch Adjektiv - Variant vun ↗neuseelännesch

Neitjärchen Neutrum (Pluriel Neitjärercher) - Variant vun ↗Neitjärchen

Neitjeeërchen Neutrum (Pluriel Neitjeeërcher) - Variant vun ↗Neitjärchen

néitschen [n'ɛɪtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genéitscht) - Variant vun ↗néitsen

Néitschert [n'ɛɪtʃet] Maskulinum (Pluriel Néitscherten) - Variant vun ↗Néitsert

néitsen [n'ɛɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genéits) » **intransitiv** DE *niesen* • FR *éternuer* • EN *to sneeze* • PT *espirrar* [dar espirros] **Beispiller** fir keen aneren unzestiechen, soll een an e pabeiers Nuesschnappech oder an den Ielebou néitsen; ech halen net op mat néitsen, ech mengen, ech hunn eng Allergie!; deen héiert d'Fléi néitsen! [egs] [deem entgeet näischt]

i Variant: néitschen

Néitsert [n'ɛɪtʃet] Maskulinum (Pluriel Néitserten) DE *Niesen* • FR *éternuement* • EN *sneeze* • PT *espirro* **Beispill** d'Nues huet mer därmoosse gekribbelt, datt ech den Néitsert net konnt zeréckhalen

i Variant: Néitschert

Neiwal [n'ɑiva:l] Femininum (Pluriel Neiwalen) DE *Neuwahl* • FR *nouvelle élection* • EN *new election(s)* • PT *nova eleição* **Beispill** d'Oppositouen huet Neiwale gefuerdert

Neizäit [n'ɑɪtsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Neizeit* • FR *temps modernes* [période historique] • EN *modern period, modern times* • PT *Idade Moderna* **Beispill**

ech hu mer an der Bibliothéik e Buch iwwer d'Neizäit geléint

Neklosdag [nekl'o:sda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Niklosdag

Nekros Femininum (Pluriel Nekrosen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nektar [n'æktɑ:R] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** Botanik DE *Nektar* [einer Blüte, einer Pflanze] • FR *nectar* [de fleurs, de plantes] • EN *nectar* [from flowers] • PT *néctar* [de flores, de plantas] **Beispill** am Film gesäit ee gutt, wéi d'Beien den Nektar aus de Bléie suckelen **2.** DE *Nektar* [Getränk] • FR *nectar* [boisson] • EN *nectar* [fruit drink] • PT *néctar* [bebida] **Beispill** ech hu léiwer frëschen Orangéjus ewéi Nektar

Nektarinn Femininum (Pluriel Nektarinnen) DE *Nektarine* • FR *nectarine, brugnnon* • EN *nectarine* • PT *nectarina* **Beispill** als Dessert gouf et e Flan mat engem Coulis aus karamellisierteren Nektarinnen

nëmmen [n'əmən] Adverb **1.** DE *nur* [ausschließlich] • FR *seulement* [exclusivement] • EN *only* [exclusively] • PT *só, apenas* [exclusivamente] **Beispiller** deen Egoist kuckt nëmmen no sech!; ech iessen nëmmen Zalot aus eisem Gaart **Synonym** just **2.** DE *nur* [nicht mehr als] • FR *seulement* [en tout et pour tout] • EN *only* [no more than] • PT *só, apenas* [não mais que] **Beispill** mir wären nëmmen zu dräi, fir Keelen ze spillen **Synonym** just

nëmmen [n'əmən] Partikel **1.** DE *nur, bloß* • FR [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • EN [used to nuance the expressiveness of a statement] • PT [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** ech kann Iech deen Dokter nëmme recommandéieren!; wéi kann een nëmmen esou falsch sinn!; hätt ech nëmme mengem Gefill nogelauschtert!; hal mer dach nëmmen op mat dengen Dommheeten! **2.** wou et nëmme geet DE *wo es nur möglich ist, wo immer möglich* • FR *en permanence, en toute situation, dans la mesure du possible* • EN *whenever possible, wherever possible* • PT *sempre que possível, em qualquer situação, na medida do possível* **Beispiller** hien dréckt sech laanscht d'Aarbecht, wou et nëmme geet; meng Elteren ënnerstëtze mech, wou et nëmme geet

néng [neŋ] Kardinalzuel DE *neun* • FR *neuf* • EN *nine* • PT *nove* **Beispiller** de Film geet ëm néng Auer un; néng plus zwee ass eelef als Ziffer 9

i Variant: ning

Néng [neŋ] Femininum (Pluriel Néngen) DE *Neun* [Ziffer] • FR *neuf* [chiffre] • EN *nine* • PT *nove* [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Néng ufänkt!; an der Zuel 999 stinn dräi Néngen hanereneen als Ziffer 9

i Variant: Ning

Nénga Neutrum (Pluriel Néngaen) Lampetra fluviatilis DE *Bachneunauge* • FR *petite lamproie de rivière* • PT *lampreia-de-rio* **Beispill** gewéinlech stierwen d'Néngaen, esoubal se geläicht hunn **Synonym** Reilach

i Variant: Néngan

néngafofzeg [neŋaf'oftsəç] Kardinalzuel DE *neunundfünfzig* • FR *cinquante-neuf* • EN *fifty-nine* • PT *cinquenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngafofzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 59

i Variant: ningafofzeg

néngafofzegst [neŋaf'oftsəçst] Ordinalzuel DE *neunundfünfzigste* • FR *cinquante-neuvième* • EN *fifty-ninth* • PT *quinquagésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 59.

i Variant: ningafofzegst

Néngan Neutrum (Pluriel Néngaen) Lampetra fluvii-atilis - Variant vun **ᵗNénga**

nénganachtzeg [neŋan'açtsəç] Kardinalzuel DE *neunundachtzig* • FR *quatre-vingt-neuf* • EN *eighty-nine* • PT *oitenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut nénganachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 89

i Varianten: nénganuechtzeg, ninganachtzeg, ninganuechtzeg

nénganachtzegst [neŋan'açtsəçst] Ordinalzuel DE *neunundachtzigste* • FR *quatre-vingt-neuvième* • EN *eighty-ninth* • PT *octogésimo nono* **Beispill** eréischt beim nénganachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 89.

i Varianten: nénganuechtzegst, ninganachtzegst, ninganuechtzegst

néngandrësseg [neŋandr'əsəç] Kardinalzuel DE *neununddreißig* • FR *trente-neuf* • EN *thirty-nine* • PT *trinta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 39

i Variant: ningandrësseg

néngandrëssegst [neŋandr'əsəçst] Ordinalzuel DE *neununddreißigste* • FR *trente-neuvième* • EN *thirty-ninth* • PT *trigésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 39.

i Variant: ningandrëssegst

néngannonzeg [bankom'a:t] Kardinalzuel DE *neunundneunzig* • FR *quatre-vingt-dix-neuf* • EN *ninety-nine* • PT *noventa e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 99

i Variant: ningannonzeg

néngannonzegst [neŋan'ontsəçst] Ordinalzuel DE *neunundneunzigste* • FR *quatre-vingt-dix-neuvième* • EN *ninety-ninth* • PT *nonagésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 99.

i Variant: ningannonzegst

nénganuechtzeg [neŋan'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun **ᵗnénganachtzeg**

nénganuechtzegst [neŋan'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun **ᵗnénganachtzegst**

nénganzwanzeg [neŋantsw'antsəç] Kardinalzuel DE *neunundzwanzig* • FR *vingt-neuf* • EN *twenty-nine* • PT *vinte e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut nénganzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 29

i Variant: ninganzwanzeg

nénganzwanzegst [neŋantsw'antsəçst] Ordinalzuel DE *neunundzwanzigste* • FR *vingt-neuvième* • EN *twenty-ninth* • PT *vigésimo nono* **Beispill** eréischt beim nénganzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 29.

i Variant: ninganzwanzegst

néngasechzeg [neŋaz'æçtsəç] Kardinalzuel DE *neunundsechzig* • FR *soixante-neuf* • EN *sixty-nine* • PT *sessenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 69

i Varianten: néngasechzeg, ningasechzeg, ningasechzeg

néngasechzegst [neŋaz'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *neunundsechzigste* • FR *soixante-neuvième* • EN *sixty-ninth* • PT *sexagésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 69.

i Varianten: néngasechzegst, ningasechzegst, ningasechzegst

néngasechzeg [neŋaz'æçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun **ᵗnéngasechzeg**

néngasechzegst [neŋaz'æçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun **ᵗnéngasechzegst**

néngasiwwenzeg [neŋaz'ivəntsəç] Kardinalzuel DE *neunundsiebzig* • FR *soixante-dix-neuf* • EN *seventy-nine* • PT *setenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 79

i Variant: ningasiwwenzeg

néngasiwwenzegst [neŋaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *neunundsiebzigste* • FR *soixante-dix-neuvième* • EN *seventy-ninth* • PT *septuagésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 79.

i Variant: ningasiwwenzegst

néngavéierzeg [neŋaf'zɛtsəç] Kardinalzuel DE *neunundvierzig* • FR *quarante-neuf* • EN *forty-nine* • PT *quarenta e nove* **Beispill** an der Urgence goufen haut néngavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 49

i Variant: ningavéierzeg

néngavéierzegst [neŋaf'zɛtsəçst] Ordinalzuel DE *neunundvierzigste* • FR *quarante-neuvième* • EN *forty-ninth* • PT *quadragésimo nono* **Beispill** eréischt beim néngavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 49.

i Variant: ningavéierzegst

néngfach [n'eŋfəç] Adjektiv DE *neunfach* • FR *nonuple, neuf fois* • EN *nine-time* • PT *nove vezes, nóuplo* **Beispill** fir den néngfache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer** 9-fach

i Variant: ningfach

néngmol [n'eŋmo:l] Adverb DE *neunmal* • FR *neuf fois* • EN *nine times* • PT *nove vezes* **Beispill** ech hu schonn néngmol bei deem Concours matgemaach an nach ni eppes gewonnen **mat Ziffer** 9-mol

i Variant: ningmol

Néngsen [n'ɛŋzən] Eegenumm DE *Neunhausen* • FR *Neunhausen* • EN *Neunhausen* • PT *Neunhausen* **Beispiller** ech wunnen zu Néngsen; fiert dëse Bus op Néngsen?

i Lokalvariant: Ningsen

néngt [nɛŋt] Ordinalzuel DE *neunte* • FR *neuvième* • EN *ninth* • PT *nono* **Beispill** um néngte Stack vum Héichhaus ass e Feier ausgebrach als Ziffer 9.

i Variant: ningt

Néngtchen [n'ɛŋtʃən] Femininum (Pluriel Néngtcher) - Diminutivform vun **Neung** DE *Neun* [Spielkarte] • FR *neuf* [carte à jouer] • EN *nine* [playing card] • PT *nove* [carta de jogar] **Beispiller** wat geet dech un, grad elo déi Néngtchen auszespillen?; de Pätter huet alt erëm eng Néngtche gehalen [egs] [de Pätter war alt erëm e puer Deeg hannerenee voll]

i Variant: Ningtchen

Néngtel [n'ɛŋtəl] Maskulinum (Pluriel Néngtel) DE *Neuntel* • FR *neuvième* [fraction, part] • EN *ninth* [fraction] • PT *nono* [fracção, parte] **Beispill** déi nei Partei huet bei de Walen en Néngtel vun de Stëmme krit

i Variant: Ningtel

Nenn [næn] Femininum (Pluriel Nennen) ^[graff] DE *Titte* • FR *nichon* • EN *tit*, *boob* • PT *teta* [seio da mulher] **Beispill** kuck, dohannen hieft eent säin T-Shirt, fir datt de Rockstar op sengen Nennen ënnerschreift!

Nënnchen [n'ɛŋçən] Femininum (Pluriel Nënnercher) - Diminutivform vun **Nonn**

nennen [n'æɲən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **genannt**) » **transitiv 1.** DE *nennen* [leinen Namen geben] • FR *appeler* [donner un nom à] • EN *to call* [to name] • PT *chamar* [dar um nome a] **Beispill** wéi wëlls de däin Hond **nennen**? **2.** DE *nennen* [bezeichnen, betiteln] • FR *appeler*, *qualifier* (de) • EN *to call* [to describe as] • PT *chamar*, *denominar* **Beispiller** wéi **nennt** een dat Dénge do?; wat geet dech un, mech en Iesel ze **nennen**?; **nenn** d'Kand mam Numm! [egs] [schwätzt richteraus!] **3.** DE *nennen*, *erwähnen* • FR *mentionner* • EN *to name*, *to mention* • PT *mencionar* **Beispiller** ech sinn enttäuscht, datt ech an senger Ried net **genannt** gouf; den Direkter huet sech iwwer seng Mataarbechter geiergt, ouni een (mam Numm) ze **nennen** **4.** DE *nennen* [aufzählen] • FR *citer* [énumérer] • EN *to name* [to list] • PT *citar* [enumerar] **Beispill** **nenn** mer emol fënnf Uertschafte mat méi ewéi 5000 Awunner! **5.** DE *ernennen* (zu) • FR *nommer* [designer, choisir] • EN *to appoint* • PT *nomear* [designar, escolher] **Beispill** de President **gëtt** fir eng Period vu sechs Joer **genannt** » **reflexiv 6.** DE *sich nennen* [sich anmaßen zu sein] • FR *se qualifier* de, *prétendre être* • EN *to call oneself* [to claim to be] • PT *chamar-se* (a si mesmo), *denominar-se* **Beispill** an esou een **nennt** sech e Spezialist! **7.** DE *sich nennen*, *bezeichnet werden als* • FR *s'appeler* [être qualifié de] • EN *to be called* [to be termed, to be described as] • PT *chamar-se* [ser qualificado de] **Beispill** esou en Handel **nennt** sech bei eis eng Gaunerei!

nennenswäert [n'æɲənsvɛ:ɔt] Adjektiv DE *nennenswert* • FR *notable*, *significatif* <Adverb de manière significa-

tive> • EN *notable*, *noteworthy* <Adverb *notably*> • PT *notável*, *significativo* <Adverb *significativamente*> **Beispiller** bis elo gëtt et keng nennenswäert Ännerungen am Programm; dëst Joer ass meng Pai net nennenswäert gehéicht ginn

i Variant: nenneswäert

Nenner [n'æne] Maskulinum (Pluriel Nennen) DE *Nenner* • FR *dénominateur* • EN *denominator* • PT *denominador* **Beispiller** fir d'Bréche ze addéieren, muss de fir d'éischt de gemeinsamen **Nenner** fannen; et ass schwéier, eis Pläng op een **Nenner** ze bréngen [et ass schwéier, eng gemeinsam Grondlag fir eis Pläng ze fannen]

nenneswäert [n'æɲənsvɛ:ɔt] Adjektiv - Variant vun **neennenswäert**

Neodym [n'e:odim] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE *Neodym* [chemisches Element] • FR *néodyme* [élément chimique] • EN *neodymium* [chemical element] • PT *neodímio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Neodym** gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Neologismus [neoloʒ'ismus] Maskulinum (Pluriel Neologismen / Neologismussen) DE *Neologismus* • FR *néologisme* • EN *neologism* • PT *neologismo* **Beispill** all Joer kommen eng Retsch **Neologismen** am Dictionnaire bäi

Neon [n'e:õ:] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE *Neon* [chemisches Element] • FR *néon* [élément chimique] • EN *neon* [chemical element] • PT *néon* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Neon** gehéiert zum Grupp vun den Edelgasen

Neonsluucht [ne:õ:sl'u:xt] Femininum (Pluriel Neonsluuchten) DE *Neonlampe* • FR *(lampe au) néon* • EN *neon lamp* • PT *lâmpada de néon* **Beispill** um Plaffong hängt eng **Neonsluucht**

Neonstüb [ne:õ:st'y:p] Maskulinum (Pluriel Neonstüben) DE *Neonröhre*, *Leuchtstoffröhre* • FR *tube* (au) *néon* • EN *neon tube* • PT *tubo de néon* **Beispiller** am Jongevestiär muss en **Neonstüb** ersat ginn; ech fannen d'Liicht vun den **Neonstüben** onnatierlech

Nepal [n'e:pa:] Eegenumm, Maskulinum DE *Nepal* • FR *Népal* • EN *Nepal* • PT *Nepal* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Nepal; ech fueren d'nächst Woch an den Nepal; ech kommen aus dem Nepal

i männlech	Persoun:	Neopalees	weiblech	Persoun:
Neopaleesin	Adjektiv:	Neopaleesesch	Haaptstad:	Kathmandu

Nepalees [nepal'e:s] Maskulinum (Pluriel Nepaleesen) DE *Nepalese* • FR *Népalais* • EN *Nepalese* • PT *nepalês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Nepalees**

nepaleesesch [nepal'e:zəf] Adjektiv DE *nepalesisch* • FR *népalais* • EN *Nepalese* • PT *nepalês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nepaleesesch Kultur kenne geléiert

Nepaleesin [nepal'e:zin] Femininum (Pluriel Nepaleesinnen) DE *Nepalesin* • FR *Népalaise* • EN *Nepalese* • PT *nepalesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Nepaleesin**

Nephrolog [nefrol'o:k] Maskulinum (Pluriel Nephrologen) DE *Nephrologe* • FR *néphrologue* • EN

nephrologist • **PT** *nefrologista* **Beispill** en **Nephrolog** ass zoustänneg fir all Krankheeten, déi mat den Nieren ze dinn hunn

i Weiblech Form: \nearrow Nephrologin

nephrologesch [nefrol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *nephrologisch* • **FR** *néphrologique* • **EN** *nephrological* • **PT** *nefrologico* **Beispill** dëst Medikament ass um neisten nephrologesche Wëssensstand

Nephrologie [nefrolɔʒ'i:] **Femininum 1.** (kee Pluriel) **DE** *Nephrologie* [*Fachgebiet*] • **FR** *néphrologie* [*spécialité médicale*] • **EN** *nephrology* [*branch of medicine*] • **PT** *nefrologia* [*especialidade médica*] **Beispill** d'**Nephrologie** behandelt all Problem, dee mat den Nieren ze doen huet **2.** (Pluriel **Nephrologien**) **DE** *Nephrologie* [*Abteilung*] • **FR** *service de néphrologie* • **EN** *nephrology* [*hospital department*] • **PT** *serviço de nefrologia* **Beispill** d'**Patientin** gouf an d'**Nephrologie** vum **Universitëitsspido**l iwewerisen

Nephrologin [nefrol'o:gin] **Femininum** (Pluriel **Nephrologinnen**) **DE** *Nephrologin* • **FR** *néphrologue* [*femme*] • **EN** *nephrologin* [*female*] • **PT** *nefrologista* [*mulher*] **Beispill** meng **Hausdoktesch** huet mech bei eng **Nephrologin** geschéckt, fir meng **Nieren** ënnersichen ze loossen

i Männlech Form: \nearrow Nephrolog

Neptun **Eegennumm** (kee Pluriel) **1.** **DE** *Neptun* [*Planet*] • **FR** *Neptune* [*planète*] **Beispill** den **Neptun** ass dee **Planéit**, deen am wäitste vun der **Sonn** ewech ass **2.** **DE** *Neptun* [*Gottheit*] • **FR** *Neptune* [*dieu de la mythologie*] **Beispill** an der **réimescher** **Mythologie** ass den **Neptun** de **Gott** vun de **Flëss** an de **Mierer**

Neptunium [nept'u:njum] **Maskulinum** (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Neptunium* [*chemisches Element*] • **FR** *neptunium* [*élément chimique*] • **EN** *neptunium* [*chemical element*] • **PT** *neptúnio* [*elemento químico*] **Beispill** d'**Element** **Neptunium** gehéiert zum **Grupp** vun den **Actinoiden**

nördlech [n'ɔrdlɛç] Adjektiv **DE** *nördlich* • **FR** (*du*) *nord*, *septentrional* • **EN** *northern* • **PT** (*do*) *norte*, *setentrional* **Beispill** de **Wand** bléist aus **nördlecher** **Richtung**

nördlech vun [n'ɔrdlɛçfun] **Prepositioun** » **mam** **Dativ** **DE** *nördlich* (*von*) • **FR** *au nord de* • **EN** *north of* • **PT** *a norte de* **Beispill** hiert **Weekendhaische** läit **nördlech** **vun** der **Stad**

Nerv [nɛrf] **Maskulinum** (Pluriel **Nerven**) **DE** *Nerv* [*des Nervensystems*] • **FR** *nerf* [*filament nerveux*] • **EN** *nerve* • **PT** *nervo* **Beispiller** hatt huet schrecklech **Péng**, well et en **Nerv** am **Réck** gequëtscht huet; hien huet **Nerven** ewéi (getrëtzten) **Tramsschinnen!** **[ëgs]** [hien ass net aus der **Rou** ze bréngen]; ech si mat den **Nerven** um **Enn!** **[ëgs]** [ech sinn extreem **nervös**]; dee **Kaméidi** geet mir op d'**Nerven!** **[ëgs]** [dee **Kaméidi** mécht mech **nervös**]; du kaschts mech de leschten **Nerv!** **[ëgs]** [du dees mech **verzweiwelen!**]; de **Mann** huet d'**Nerve** verluer [de **Mann** hat sech vun elauter **Nervositéit** net méi **ënner** **Kontroll**]; als **Politiker** däerf ee keng **schwaach** **Nerven** hunn **[ëgs]** [als **Politiker** däerf ee sech net einfach aus der **Rou** bréngé loossen]

nerveg [n'ɛrvɛç] Adjektiv **DE** *nervig* [*störend*] • **FR** *énervant*, *insupportable*, *agaçant* • **EN** *irritating* • **PT** *enervante*, *irritante*, *chato* **Beispiller** maach endlech déi **nerveg** **Musek** do aus!; eisen **Noper** huet schrecklech **nerveg** **Kanner**

nerven [n'ɛrvən] **Verb** (**Hëllef**sverb **hunn**, **Participle** **passé** **genervt**) » **transitiv** **[ëgs]** **DE** *nerven* • **FR** *agacer*, *casser les pieds à* • **EN** *to bug*, *to get on one's nerves* • **PT** *enervar*, *irritar* **Beispiller** mir müssen d'**Jarnéieren** onbedéngt uelegen, dat **Gequitschs** vun der **Dier** **nervt**; du **nervs** mech mat demgem **Gestëppels!**

Nervenzesummebroch [n'ɛrvəntsɛzuməbrɔç] **Maskulinum** (Pluriel **Nervenzesummebréch**) **DE** *Nervenzusammenbruch* • **FR** *dépression nerveuse* • **EN** *nervous breakdown* • **PT** *esgotamento nervoso* **Beispill** kuerz no deem schlëmme **Sträit** **krut** ech en **Nervenzesummebroch**

Nervese [n'ɛrvɛzɛ:] **Femininum** (Pluriel **Nerveseën**) **[ëgs]** **DE** *Nervensäge* • **FR** *casse-pied* • **EN** *pain in the neck* • **PT** *chato*, *melga* [*peessoa*] **Beispill** meng **kleng** **Schwëster** ass eng **richteg** **Nervese** **Synonym** **See**

Nervensystem [n'ɛrvəsiste:m] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Nervensystem* • **FR** *système nerveux* • **EN** *nervous system* • **PT** *sistema nervoso* **Beispill** **MS** ass eng **chronesch** **Entzündung** vum **Nervensystem**

ner vlech [n'ɛrfɛlɛç] Adjektiv **DE** *nerzlich* • **FR** *nerveux* [*qui concerne les nerfs*, *l'équilibre mental*] <Adverb *nerveusement*> • **EN** *nervous* [*of the nerves*] <Adverb *nervously*> • **PT** *nervoso* [*relativo aos nervos*, *ao equilibrio mental*] <Adverb *do ponto de vista nervoso*> **Beispiller** déi **quokeleg** **Situatioun** ass eng **ner vlech** **Belaaschtung** fir mech; ech halen dat **ner vlech** **net** aus

nervös [nɛrv'ø:s] Adjektiv **DE** *nervös* • **FR** *nerveux* [*irritable*, *agité*] <Adverb *nerveusement*> • **EN** *nervous* [*tense*, *jittery*] <Adverb *nervously*> • **PT** *nervoso* [*irritável*, *agitado*] <Adverb *nervosamente*> **Beispiller** mäi **Kolleeg** ass e ganz **nervöse** **Mënsch**; hien huet **nervös** un de **Fangerneel** geknat; de **Patient** war **därmoossen** **nervös**, datt den **Dokter** him e **Berouegungsmittel** huet misse sprëzen

Nervositéit [nɛrvɔ:zit'zɪt] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Nervosität* • **FR** *nervosité* • **EN** *nervousness*, *tension* • **PT** *nervosismo* **Beispiller** vun elauter **Nervositéit** konnt ech net schlofen; iergendwann ass der **Patientin** hir ausgepräagt **Nervositéit** ëmgeschloen a **Panikattacken**

Nësschen [n'əsɔn] **Femininum** (Pluriel **Nësschercher**) - **Diminutivform** vun \nearrow **Noss**

Nëssert [n'əsɛt] **Maskulinum** (Pluriel **Nësserten**) **DE** *Walnussbaum* • **FR** *noyer* [*arbre*] • **EN** *walnut tree* • **PT** *noqueira* [*árvore*] **Beispill** mir hunn en **décken** **Nëssert** an eisem **Gaart**

Nëssknacker [n'əsknakɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Nëssknacker**) *Nucifraga caryocatactes* **DE** *Tannenhäher* • **FR** *cassenois moucheté* • **EN** *spotted nutcracker* • **PT** *quebra-nozes* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Nëssknacker?**

net [nɛt] **Partikel** **DE** *nicht* • **FR** *ne ... pas*, *pas* • **EN** *not* • **PT** *não*, *nem* **Beispiller** den **Donst** zitt **net** of, well de **Filter** vun der **Hott** **verknascht** ass; et ass **net** **ganz** **onge-**

féierlech, fir an de Floss schwammen ze goen; **net** all Wäin ass gutt, fir Fleesch anzeezen; mä léiwe Monsieur, esou (geet dat) **net!**; hat hien **net** gesot, hie bléif doheim? [esouwäit ech weess, wollt hien doheembleiwen]

netbestuet Adjektiv **DE** *unverheiratet, ledig* • **FR** *non marié, célibataire* • **PT** *não casado, solteiro* **Beispill** bestuete Leit falen an eng aner Steierklass ewéi déi netbestueten **Synonymmen** celibataire, onbestuet

net bestuet Adjektiv - Variant vun ↗netbestuet

netbinär Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

net binär Adjektiv - Variant vun ↗netbinär

netëffentlech [nəd'əfəntləç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

net ëffentlech Adjektiv - Variant vun ↗netëffentlech

Netlëtzebuenger [n'ətłətsəbu:ɕjə] Maskulinum (Pluriel Netlëtzebuenger)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Netlëtzebuengerin

Net-Lëtzebuenger Maskulinum (Pluriel Net-Lëtzebuenger) - Variant vun ↗Netlëtzebuenger

Netlëtzebuengerin [n'ətłətsəbu:ɕjərin] Femininum (Pluriel Netlëtzebuengerinnen)

i Männlech Form: ↗Netlëtzebuenger

Net-Lëtzebuengerin Femininum (Pluriel Net-Lëtzebuengerinnen) - Variant vun ↗Netlëtzebuengerin

Netmetall [n'ətme:tal] Maskulinum (Pluriel Netmetaller) **[Chimie]** **DE** *Nichtmetall* • **FR** *non-métal* • **EN** *non-metal* • **PT** *não metal* **Beispill** zum Grupp vun den Netmetaller gehéieren de Waasserstoff, de Kuelestoff, de Stéckstoff, de Sauerstoff, de Phosphor, de Schwiewel, an de Selen

netstationär [n'ətʃtatsjɔnɛ:R] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

net stationär Adjektiv - Variant vun ↗netstationär

Nëttel [n'ətəl] Eegennumm **DE** *Nittel* • **FR** *Nittel* • **EN** *Nittel* • **PT** *Nittel* **Beispiller** ech wunnen zu Nëttel; fiert dese Bus op Nëttel?

netto [n'æto:] Adverb **DE** *netto* • **FR** *net* [après déduction] • **EN** *net* [after deductions] • **PT** *liquido* [depois de dedução] **Beispiller** ech verdéngen 3000 Euro **netto**; och wa 500 Gramm op der Béchs steet, sinn **netto** nëmmen 350 Gramm dran; dat kascht **netto** 350 Euro

Netto Maskulinum (Pluriel Nettoen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nettogewicht [n'æto:gəvi:çt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Nettogewicht* • **FR** *poids net* • **EN** *net weight* • **PT** *peso líquido* **Beispill** d'Nettogewicht steet normalerweis um Emballage

net vun ongeféier [n'ətfunɔŋəf'ɛiɛ] Adverb **DE** *nicht von ungefähr* • **FR** *non sans raison* • **EN** *not without*

good reason • **PT** *não sem razão* **Beispiller** dat ass **net** **vun ongeféier** geschitt!; et ass **net** **vun ongeféier**, datt ech an där Kéier ëmmer lues maachen!

Netz [næts] Neutrum (Pluriel Netzer) **1. DE** *Netz* [Fangnetz] • **FR** *filet* [de capture] • **EN** *net* [for catching] • **PT** *rede* [de pesca, de caça] **Beispiller** haut sinn net vill Fësch an d'Netz gaangen; d'Spann huet schonn e puer Mécken an hirem Netz gefaangen; de Brigang ass der Police an d'Netz gaangen **[Egs]** [de Brigang konnt vun der Police verhaft ginn] **2. DE** *Netz* [im Ballsport] • **FR** *filet(s)* [accessoire de sport] • **EN** *net* [sports accessory] • **PT** *rede* [acessório de desporto] **Beispiller** am entscheidende Moment huet den Tennispiller de Ball richt an d'Netz gesat; duersch eng fantastesch Parad konnt de Golkipp verhënnere, datt de Ball an d'Netz gaangen ass **3. DE** *Netz* [Stromnetz, Telefonnetz] • **FR** *réseau électrique, téléphonique* • **EN** *grid, network* [electricity, telephone] • **PT** *rede* [elétrica, telefónica] **Beispiller** d'nächst Joer soll dat aalt Kraaftwierk vum Netz geholl ginn; haut geet den Telefon net an eiser Strooss, well um Netz geschafft gëtt; ech hu mat mengem Handy hei keen Netz [ech hu mat mengem Handy hei keen Empfang] **Synonym** Réseau

nätzen [n'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé genëzt) - Variant vun ↗notzen

Netzhaut [n'ætshaut] Femininum (Pluriel Netzhait) **DE** *Netzhaut* • **FR** *rétiline* • **EN** *retina* • **PT** *retina* **Beispill** e Lach an der Netzhaut léisst sech heefeg laseren an deemno effektiv behandelen

Netzhautofléisung [n'ætshaut:flɛizun] Femininum (Pluriel Netzhautofléisungen) **DE** *Netzhautablösung* • **FR** *décollement de la rétine* • **EN** *detachment of the retina* • **PT** *descolamento da retina* **Beispill** gëtt eng Netzhautofléisung net direkt behandelt, riskéiert de Patient, blann ze ginn

nëtzlech [n'ætsləç] Adjektiv **DE** *nützlich* • **FR** *utile* • **EN** *useful* • **PT** *útil* **Beispiller** meng Mamm huet mer e puer **nëtzlech** Rotschléi mat op de Wee ginn; am plaz aus der Fënster ze kucken, kéints de dech emol **nëtzlech** maachen!

Nëtzlechkeet [n'ætsləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nützlichkeit* • **FR** *utilité* • **EN** *usefulness* • **PT** *utilidade* **Beispill** d'Nëtzlechkeet vun där Aktioun ass net bewisen

Netzwerk [n'ætsvi:çk] Neutrum (Pluriel Netzwerker) **1. DE** *Netzwerk* [von Personen, von Institutionen] • **FR** *réseau* [de personnes, d'institutions] • **EN** *network* [of people, of institutions] • **PT** *rede* [de pessoas, de instituições] **Beispiller** e ganz **Netzwerk** vu Wëssenschaftler schafft gemeinsam u Léisung fir de Klimawandel; ouni hiert politescht **Netzwerk** hätt si net esou séier Karriär gemaach; bei enger Katastroph kann op e ganz **Netzwerk** vun Hëlleforganisatiounen zereckgegraff ginn **Synonym** Réseau **2. sozialt Netzwerk** **DE** *soziales Netzwerk* [im Internet] • **FR** *réseau social* [sur Internet] • **EN** *social network* [on the Internet] • **PT** *rede social* [na Internet] **Beispill** d'Kanner solle ganz fréi léieren, wéi een sech sécher op de sozialen **Netzwerker** verhält **3. DE** *Netzwerk, Computernetzwerk* • **FR** *réseau* [informatique] • **EN** *network, computer network* • **PT** *rede* [informática] **Beispill** duersch eng informatesch Attack ass

eist ganz **Netzwerk** zesummegebrach **Synonym** Re-seau

Neurochirurg [n'ɔɪROʒIRURʒ] Maskulinum (Pluriel Neurochirurgen) **DE** Neurochirurg • **FR** neurochirurgien • **EN** neurosurgeon • **PT** neurocirurgiã **Beispill** den Neurochirurg war meng Rettung, wéi ech en Nerv am Réckstrang gequëtscht hat

1 Weiblech Form: ↗Neurochirurgin

neurochirurgesch [n'ɔɪROʒIRURʒəʃ] Adjektiv **DE** neurochirurgisch • **FR** neurochirurgical • **EN** neurosurgical • **PT** neurocirúrgico **Beispill** eng neurochirurgesch Operatioun ass ëmmer nach mat ville Risiko verbonnen

Neurochirurgie [nɔɪROʒIRURʒi:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Neurochirurgie [Fachgebiet] • **FR** neurochirurgie [spécialité médicale] • **EN** neurosurgery [branch of medicine] • **PT** neurocirurgia [especialidade médica] **Beispill** d'Neurochirurgie huet vill technesch Méiglechteeten, fir Operatiounen um Kapp oder un der Wirbelsail duerchzeféieren **2.** (Pluriel Neurochirurgien) **DE** Neurochirurgie [Abteilung] • **FR** service de neurochirurgie • **EN** neurosurgery [hospital department] • **PT** serviço de neurocirurgia **Beispill** am neie Spidol läit d'Neurochirurgie um zweete Stack

Neurochirurgin [n'ɔɪROʒIRURʒin] Femininum (Pluriel Neurochirurginnen) **DE** Neurochirurgin • **FR** neurochirurgienne • **EN** neurosurgeon [female] • **PT** neurocirurgiã **Beispill** meng Neurochirurgin huet den Nerv fonnt, dee fir meng Péng verantwortlech ass

1 Männlech Form: ↗Neurochirurg

Neuro-Covid Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Neuro-COVID Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Neuro-Covid

Neurodermitis [nɔɪRODɛRM'itis] Femininum (kee Pluriel) **DE** Neurodermitis • **FR** névrodermite • **EN** neurodermatitis • **PT** neurodermatite **Beispill** Neurodermitis ass eng Hauterkrankung mat staarkem Bass, déi schubaarteg optrëtt

Neurolog [nɔɪROl'o:k] Maskulinum (Pluriel Neurologen) **DE** Neurologe • **FR** neurologue • **EN** neurologist • **PT** neurologista **Beispill** well ech dacks Kappwéi hunn, huelen ech mer e Rendez-vous beim Neurolog

1 Weiblech Form: ↗Neurologin

neurologesch [nɔɪROl'o:gəʃ] Adjektiv **DE** neurologisch • **FR** neurologique • **EN** neurologic, neurological • **PT** neurológico **Beispill** weínt eng neurologescher Krankheet kann hien net dättelech artikuléieren

Neurologie [nɔɪROlɔʒ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Neurologie [Fachgebiet] • **FR** neurologie [spécialité médicale] • **EN** neurology [branch of medicine] • **PT** neurologia [especialidade médica] **Beispill** meng Kusin huet eng Spezialisatioun an der Neurologie **2.** (Pluriel Neurologien) **DE** Neurologie [Abteilung] • **FR** service de neurologie • **EN** neurology [hospital department] • **PT** serviço de neurologia **Beispill** no sengem Hiereschlag louch mäi Papp laang an der Neurologie

Neurologin [nɔɪROl'o:gin] Femininum (Pluriel Neurologinnen) **DE** Neurologin • **FR** neurologue [femme] • **EN** neurologist [female] • **PT** neurologista [mulher] **Beispill** fir nervlech Ursaachen auszeschléissen, huet mäin Hausdokter mech bei eng Neurologin geschéckt

1 Männlech Form: ↗Neurolog

neuromuskulär [nɔɪROMUSKUL'ɛ:g] Adjektiv **DE** neuromuskulär • **FR** neuromusculaire • **EN** neuromuscular • **PT** neuromuscular **Beispill** eis Associatioun ënnerstëtzt d'Fuerschung iwwer neuromuskulär Krankheeten

neuropsychiatresch [nɔɪROpsik'i'a:trəʃ] Adjektiv **DE** neuropsychiatrisch • **FR** neuropsychiatrique • **EN** neuropsychiatric • **PT** neuropsiquiátrico **Beispill** schonn ier en dement war, hat de Patient ëmmer erëm neuropsychiatresch Problemer

Neuropsychiatrie [nɔɪROpsik'iãtr'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Neuropsychiatrie [Fachgebiet] • **FR** neuropsychiatrie [spécialité médicale] • **EN** neuropsychiatry [branch of medicine] • **PT** neuropsiquiatria [especialidade médica] **Beispill** d'Neuropsychiatrie befaasst sech mat psycheschen an neurologesche Symptomer vu Krankheeten **2.** (Pluriel Neuropsychiatrien) **DE** Neuropsychiatrie [Abteilung] • **FR** service de neuropsychiatrie • **EN** neuropsychiatry [hospital department] • **PT** serviço de neuropsiquiatria **Beispill** am neie Spidol läit d'Neuropsychiatrie um drëtten Stack

Neuros [nɔɪR'o:s] Femininum (Pluriel Neurosen) **DE** Neurose • **FR** névrose • **EN** neurosis • **PT** neurose **Beispill** Stress an Iwwerbelaaschtung kënnen zu enger Neurose féieren

neurotesch [nɔɪR'o:təʃ] Adjektiv **DE** neurotisch • **FR** névrosé, névrotique • **EN** neurotic • **PT** neurótico **Beispill** neurotesch Stéierungen hu keng physesch Ursaach, déi ee ka feststellen

Neurotiker [nɔɪR'o:tike] Maskulinum (Pluriel Neurotiker) **DE** Neurotiker • **FR** névrosé • **EN** neurotic • **PT** neurótico **Beispill** de Spektrum vu psychesche Stéierungen, déi en Neurotiker kann hunn, ass immens grouss

1 Weiblech Form: ↗Neurotikerin

Neurotikerin [nɔɪRO:tikərin] Femininum (Pluriel Neurotikerinnen) **DE** Neurotikerin • **FR** névrosée • **EN** neurotic [female] • **PT** neurótica **Beispill** d'Behuele vun där Damm, déi iwwer eis wunnt, deit drop hin, datt se Neurotikerin ass

1 Männlech Form: ↗Neurotiker

Neuseeland [nɔɪz'e:lant] Eegennumm, Neutrum **DE** Neuseeland • **FR** Nouvelle-Zélande • **EN** New Zealand • **PT** Nova Zelândia **Beispill** erch war schonn dräimol an Neuseeland; ech fueren d'nächst Woch an Neuseeland; ech kommen aus Neuseeland

1 Variant: Neiséiland

1 männlech Persoun: ↗Neuseelänner weiblech Persoun: ↗Neuseelännerin Adjektiv: ↗neuseelännesch Haaptstad: ↗Wellington

Neuseeland-Dollar Maskulinum (Pluriel Neuseeland-Dollar / Neuseeland-Dollaren) **DE** Neuseeland-Dollar • **FR** dollar néo-zélandais • **PT** dólar neozelandês **Beispill** an Neuseeland gëtt mat Neuseeland-Dollar

bezuelt; mat wéi vill Neuseeland-Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Neuseeland-Dollaren am Portmonni?

i Neuseeland-Dollar gëtt mat **NZD** oder mat **NZ\$** ofgekiezt.

i Variant: Neiséiland-Dollar

Neuseelänner [nɔʊ'e:læne] Maskulinum (Pluriel Neuseelänner) **DE** Neuseeländer • **FR** Néo-zélandais • **EN** New Zealander • **PT** neozelandês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Neuseelänner

i Variant: Neiséilänner

Neuseelännerin [nɔʊ'e:lænerin] Femininum (Pluriel Neuseelännerinnen) **DE** Neuseeländerin • **FR** Néo-zélandaise • **EN** New Zealander • **PT** neozelandesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Neuseelännerin

i Variant: Neiséilännerin

neuseelännesch [nɔʊ'e:læneʃ] Adjektiv **DE** neuseeländisch • **FR** néo-zélandais • **EN** New Zealand • **PT** neozelandês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi neuseelännesch Kultur kenne geléiert

i Variant: neiséilännesch

neutral [nɔʊ'tr'a:l] Adjektiv **1. DE** neutral [unauffällig] • **FR** neutre [discret] • **EN** neutral [unobtrusive] • **PT** neutro [discreto] **Beispill** d'Fassad vum neie Kulturzentrum ass an neutrale Faarwe gehalten **2. DE** neutral [unparteiisch] • **FR** neutre [impartial] <Adverb de manière neutre> • **EN** neutral [impartial] <Adverb neutrally> • **PT** neutro [imparcial] <Adverb de uma forma neutra> **Beispill** den Arbitter huet sech am leschte Match net ganz neutral verhalten **3. DE** neutral [politisch unbeteiligt] • **FR** neutre [non-engagé] • **EN** neutral [politically impartial] • **PT** neutro [não alinhado] **Beispill** d'Regierung huet decidéiert, an dësem Konflikt neutral ze bleiwen

neutraliséieren [nɔʊ'traliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé neutraliséiert) » **transitiv 1. DE** ausschalten, außer Gefecht setzen • **FR** neutraliser [maîtriser, empêcher d'agir] • **EN** to overpower • **PT** neutralizar [impedir de agir] **Beispill** eng Spezialunitéit vun der Police huet den Entféierer neutraliséiert **2. DE** neutralisieren [aufheben, abschwächen] • **FR** neutraliser [atténuer l'effet de] • **EN** to neutralize [to make ineffective] • **PT** neutralizar [atenuar o efeito de] **Beispill** den Alkohol kann d'Wierkung vun dësem Medikament neutraliséieren

Neutralitéit [nɔʊ'tralit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Neutralität [unparteiische Haltung] • **FR** neutralité [impartialité] • **EN** neutrality [impartiality] • **PT** neutralidade [imparcialidade] **Beispill** d'Neutralitéit vun der Kontrollkommissioun gouf vum Journalist a Fro gestallt **2. DE** Neutralität [im Völkerrecht] • **FR** neutralité [en droit international] • **EN** neutrality [in international law] • **PT** neutralidade [em direito internacional] **Beispill** wéinst senger Neutralitéit kann d'Land dem militäresche Pakt net bäitrieden

Neutrum Maskulinum (Pluriel Neutrumen / Neutra) **DE** Neutrum [sächliche Form eines Wortes] • **FR** neutre [genre grammatical] • **PT** neutro [género gramatical] **Beispill** den Neutrum ass e grammatescht Geschlecht; ass dëst Wuert en Neutrum oder e Maskulin?

Neuvième [n'œv'jæm] Femininum (Pluriel Neuvièmes) **DE** [Definition] neunte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2018] • **FR** [Definition] neuvième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2018] • **EN** [Definition] year nine of the school system in Luxembourg [technical secondary education until 2017-2018] • **PT** [Definition] nono ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018] **Beispill** op Neuvième hat ech eng ganz engagéiert Mathesproff; bei eis am Lycée gouf et sechs Neuvièmes

Neveu [n'ævø:] Maskulinum (Pluriel Neveu(en)) **DE** Nef-fe • **FR** neveu • **EN** nephew • **PT** sobrinho **Beispill** de Monni huet sengem Neveu telefonéiert, fir him ze gratuléieren

i Variant: Nėwwi

New Delhi Eegennumm **DE** Neu-Delhi • **FR** New Delhi • **PT** Nova Deli **Beispill** New Delhi ass d'Haaptstad vun Indien

i Variant: Nei-Delhi

News Femininum (Pluriel News / Newssen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Newsletter [nj'u:slæte] Femininum (Pluriel Newsletteren) **DE** Newsletter • **FR** newsletter • **PT** newsletter, boletim (informativo) **Beispill** ech hu mech op d'Newsletter vum Dictionnaire abonéiert

Nėwwi [n'əvi:] Maskulinum (Pluriel Nėwwien) - Variant vun ↗Neveu

Ngerulmud Eegennumm **DE** Ngerulmud • **FR** Ngerulmud • **PT** Ngerulmud **Beispill** Ngerulmud ass d'Haaptstad vu Palau

ni [ni:] Adverb **1. DE** nie • **FR** ne ... jamais • **EN** never • **PT** nunca, jamais **Beispill** esou eng bëlleg Ausried hunn ech nach ni héieren **Synonym** nimools **2. DE** nie und nimmer • **FR** jamais de la vie • **EN** never ever • **PT** de modo algum **Beispill** dat ass ni wouer! **Synonymmen** nimools, op kee Fall

Niamey Eegennumm **DE** Niamey • **FR** Niamey • **PT** Niamei **Beispill** Niamey ass d'Haaptstad vum Niger

Nicaragua [nikar'a:ɡua:] Eegennumm, Neutrum **DE** Nicaragua • **FR** Nicaragua • **EN** Nicaragua • **PT** Nicarágua **Beispill** ech war schonn dräimol an Nicaragua; ech fueren d'nächst Woch an Nicaragua; ech kommen aus Nicaragua

i männlech Persoun: ↗Nicaraguaner weiblech Persoun: ↗Nicaraguanerin Adjektiv: ↗nicaraguanesch Haaptstad: ↗Managua

Nicaraguaner [nikaragw'a:ne] Maskulinum (Pluriel Nicaraguaner) **DE** Nicaraguaner • **FR** Nicaraguayen • **EN** Nicaraguan • **PT** nicaraguense **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nicaraguaner

Nicaraguanerin [nikara:gw'a:nərin] Femininum (Pluriel Nicaraguanerinnen) **DE** Nicaraguanerin • **FR** Nicaraguayenne • **EN** Nicaraguan [female] • **PT** nicaraguense **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nicaraguanerin

nicaraguanesch [nikaɾaɡw'a:nəʃ] Adjektiv **DE** nicaraguanisch • **FR** nicaraguayen • **EN** Nicaraguan • **PT** nicaraguense **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nicaraguanesch Kultur kenne geléiert

nice Adjektiv [ɛ̃ɡs] **DE** nice • **FR** sympa, chouette • **EN** nice • **PT** nice, porreiro, fixe **Beispiller** d'Party gëschter war zimmlech nice!; wat hues du en nicë Vëlo!; deng Zalot gesäit zwar nice aus, hues de déi selwer gemaach?

Nickelallergie [n'ikələɛrʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Nickelallergie • **FR** allergie au nickel • **EN** nickel allergy • **PT** alergia ao níquel **Beispill** well ech eng Nickelallergie hunn, verdroen ech vill onecht Bijouen net

Niddelchen [n'idalçən] Femininum (Pluriel Niddelchen) - Diminutivform vun **Nuddel**

Nidderaanwen [nidəɾ'a:nvən] Eegennumm **DE** Niederanwen • **FR** Niederanven • **EN** Niederanven • **PT** Niederanven **Beispiller** ech wunnen zu Nidderaanwen; fiert dëse Bus op Nidderaanwen?

Nidderälter [nidəɾ'æltɛ] Eegennumm **DE** Niederelter • **FR** Autelbas • **EN** Autelbas • **PT** Autelbas **Beispiller** ech wunnen zu Nidderälter; fiert dëse Bus op Nidderälter?

nidderbrennen [n'idebræənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergebrannt) » **transitiv 1.** **DE** niederbrennen • **FR** réduire en cendres • **EN** to burn down • **PT** reduzir a cinzas **Beispill** d'Terroristen hunn dat ganz Duerf niddergebrannt » **intransitiv 2.** **DE** niederbrennen • **FR** se réduire en cendres • **EN** to burn down • **PT** queimar completamente, reduzir-se a cinzas **Beispill** wann d'Pompjeeën net geschwë kommen, brennt d'Haus bis op e puer Maueren nidder

i Variant: néierbrennen

Nidderdonwen [nidəd'onvən] Eegennumm **DE** Niederdonven • **FR** Niederdonven • **EN** Niederdonven • **PT** Niederdonven **Beispiller** ech wunnen zu Nidderdonwen; fiert dëse Bus op Nidderdonwen?

i Lokalvariant: Donwen

nidderdrécken [n'idedrəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergedréckt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: néierdrécken

niddereg [n'ிடəɾəç] Adjektiv **1.** **DE** niedrig [von geringer Höhe] • **FR** bas [de faible hauteur] • **EN** low [of low height] • **PT** baixo [de pouca altura] **Beispill** deen Dësch ass ze niddereg, fir drop z'essen **2.** **DE** niedrig, tief [in geringer Höhe] • **FR** bas [à faible hauteur] • **EN** low [at a low height] • **PT** baixo [a pouca altura] **Beispiller** an den ale Bauerenhaiser sinn d'Plaffonge gewéinlech méi niddereg; de Fliger flitt niddereg iwwer d'Haiser **Synonym** déif **3.** **DE** niedrig, tief, gering • **FR** bas [peu élevé] • **EN** low [amount, temperature] • **PT** baixo [pouco elevado] **Beispiller** dëse Mount waren eis Heizkäschten niddereg; esou niddereg Temperature si mir net gewinnt

i Variant: niddreg

Nidderfeelen [nidəf'e:lən] Eegennumm **DE** Niederfeulen • **FR** Niederfeulen • **EN** Niederfeulen • **PT** Niederfeulen **Beispiller** ech wunnen zu Nidderfeelen; fiert dëse

Bus op Nidderfeelen?

Niddergang [n'idegɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Niedergang, Untergang • **FR** déclin, décadence • **EN** decline, fall • **PT** declínio, decadência **Beispill** den Doud vum Kinnek huet den Niddergang vu sengem Räich agelaut **Synonym** Ënnergang

i Varianten: Néiergang, Néiergank, Niddergank

Niddergank [n'idegɑŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Niddergang**

niddergeschloen [n'idegəʃlɔ:ən] Adjektiv **DE** niedergeschlagen • **FR** abattu [découragé] • **EN** cast down, depressed • **PT** abatido [desanimado] **Beispiller** ech si weinst där schlechter Noricht zimmlech niddergeschloen; du wierks ganz niddergeschloen

i „niddergeschloen“ kann och de Participe passé vum Verb **Niddergeschloen** sinn.

i Variant: néiergeschloen

Nidderglabech [nidegl'a:bəç] Eegennumm **DE** Niederglabach • **FR** Niederglabach • **EN** Niederglabach • **PT** Niederglabach **Beispiller** ech wunnen zu Nidderglabech; fiert dëse Bus op Nidderglabech?

Nidderkäerjeng [nidek'e:çzɛŋ] Eegennumm **DE** Niederkerschen • **FR** Bascharage • **EN** Bascharage • **PT** Bascharage **Beispiller** ech wunnen zu Nidderkäerjeng; fiert dëse Bus op Nidderkäerjeng?

nidderknéien [n'ideknɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergeknéit) » **reflexiv 1.** **DE** (sich) niederknien • **FR** s'agenouiller • **EN** to kneel down • **PT** ajoelhar-se **Beispill** hien huet sech niddergeknéit, fir eng Blumm ze fotograféieren ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé niddergeknéit) » **intransitiv 2.** **DE** niederknien • **FR** s'agenouiller • **EN** to kneel down • **PT** ajoelhar-se **Beispill** mir si virun der Muttergottes niddergeknéit an hu gebiet

i Varianten: néierknéien, néierknéien

Nidderkolpech [nidek'olpəç] Eegennumm **DE** Niedercolpach • **FR** Colpach-Bas • **EN** Colpach-Bas • **PT** Colpach-Bas **Beispiller** ech wunnen zu Nidderkolpech; fiert dëse Bus op Nidderkolpech?

Nidderkuer [n'ideku:ɔ] Eegennumm **DE** Niederkorn • **FR** Niederkorn • **EN** Niederkorn • **PT** Niederkorn **Beispiller** ech wunnen zu Nidderkuer; fiert dëse Bus op Nidderkuer?

Nidderlag [n'idelə:χ] Femininum (Pluriel Nidderlagen) **DE** Niederlage [Misserfolg] • **FR** défaite • **EN** defeat, failure • **PT** derrota **Beispill** mat esou enger haushéijer Nidderlag hat kee gerechent **Synonym** Defaite

i Variant: Néierlag

nidderleeën [n'idele:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergeluecht) » **transitiv 1.** **DE** niederlegen, hinlegen • **FR** poser, déposer • **EN** to put down, to lay down • **PT** pousar, depor **Beispiller** esoubal et geschellt hat, hunn d'Kanner hire Bic niddergeluecht; d'Buergermeeschtesch leet e Kranz beim Monument nidder; no laange Verhandlungen hunn déi zwou Arméien d'Waffen niddergeluecht [no laange Verhandlungen hunn déi zwou Arméien opgehale mat

kämpfen] **2. DE** *niederlegen* [beenden, unterbrechen] • **FR** *se démettre de, abandonner* [une fonction], *cesser* [une activité] • **EN** *to resign, to vacate* • **PT** *demitir-se de, abandonar* [uma função], *parar* [uma atividade] **Beispiller** den Affekot huet säi Mandat aus perséinleche Grënn niddergeluecht; aus Protest hunn d'Aarbechter hir Aarbecht niddergeluecht [éig] [aus Protest hunn d'Aarbechter opgehale mat schaffen] **3. DE** *niederlegen* [schriftlich festhalten] • **FR** *coucher* [mettre par écrit] • **EN** *to put down* [in writing] • **PT** *assentar* [pôr por escrito] **Beispill** déi historesch Anekdot gouf schrëftlech niddergeluecht

i Variant: néierleeën

niederloossen [n'ideːloːsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergelooss) » **reflexiv 1. DE** *sich niederlassen* [ansässig werden] • **FR** *s'établir* [en un lieu] • **EN** *to settle* [to take up residence, to establish oneself] • **PT** *fixar-se, estabelecer-se* [num local] **Beispiller** hien huet sech am Ausland niddergelooss; déi auslännesch Firma huet sech zu Lëtzebuerg niddergelooss **Synonym** sech etabléieren **2. DE** *sich niederlassen* [sich setzen] • **FR** *se poser, s'installer* • **EN** *to alight, to settle down* • **PT** *pousar, instalar-se* **Beispill** d'Spreiwen hu sech zu Honnerten an de Wéngerten niddergelooss

i Variant: néierloossen

Nidderpallen [nidep'alən] Eegennumm **DE** *Niederpallen* • **FR** *Niederpallen* • **EN** *Niederpallen* • **PT** *Niederpallen* **Beispiller** ech wunnen zu Nidderpallen; fiert dëse Bus op Nidderpallen?

Nidderpallener Millen [nidep'alənem'ilən] Eegennumm **DE** *Niederpallen-Moulin* • **FR** *Niederpallen-Moulin* • **EN** *Niederpallen-Moulin* • **PT** *Niederpallen-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Nidderpallener Millen; fiert dëse Bus op d'Nidderpallener Millen?

Nidderréideng [nideɾ'ʁiːdɛŋ] Eegennumm **DE** *Rodange-Bas* • **FR** *Rodange-Bas* • **EN** *Rodange-Bas* • **PT** *Rodange-Bas* **Beispiller** ech wunnen zu Nidderréideng; fiert dëse Bus op Nidderréideng?

Nidderschlag [n'ideʃlaːχ] Maskulinum (Pluriel Nidderschléi) **DE** *Niederschlag* [aus der Atmosphäre] • **FR** *précipitations* [atmosphériques] • **EN** *precipitation* [rain-fall, snowfall] • **PT** *precipitação* [atmosférica] **Beispiller** am Verglach mat soss hate mer dëst Joer net vill Nidderschlag; all Wiederstatioun huet eng Anlag, fir d'Nidderschléi ze moossen

i Variant: Néierschlag

nidderschloen [n'ideʃloːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergeschloen) » **transitiv 1. DE** *niederschlagen* [zu Boden schlagen] • **FR** *terrasser, frapper à terre* • **EN** *to knock down* [a person] • **PT** *derrubar, deitar ao chão* **Beispill** den Déif huet de Mann niddergeschloen an em de Portmonni ofgeholl **2. DE** *niederschlagen* [unterdrücken] • **FR** *écraser, réprimer* [par la force] • **EN** *to put down, to crush* • **PT** *abafar, reprimir* [pela força] **Beispill** d'Revolt gouf vun der Arméi niddergeschloen » **reflexiv 3. DE** *sich niederschlagen* [sich auswirken] • **FR** *se répercuter* • **EN** *to be reflected* [to find expression] • **PT** *d' repercutir-se* **Beispill** d'Astellung vun de Leit schléit sech an de Walresultater **nidder**

i Variant: néierschloen

nidderschreiw [n'ideʃʁaivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergeschriwwen) » **transitiv DE** *niederschreiben* • **FR** *mettre par écrit, consigner* • **EN** *to write down* • **PT** *pôr por escrito, consignar* **Beispill** ech hunn en Tagebuch, an dat ech meng Gedanken reegelméisseg nidderschreiw

i Variant: néierschreiw

niddersetzen [n'idezætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé niddergesat) » **transitiv 1. DE** *niedersetzen* • **FR** *poser* (par terre), *déposer* • **EN** *to put down* [on the ground] • **PT** *pousar* (no chão), *depor* **Beispill** ier ech meng Wallisse konnt niddersetzen, sinn d'Kanner mer schonn ëm den Hals gefall » **reflexiv 2. DE** *sich niedersetzen* • **FR** *s'asseoir* • **EN** *to sit down* • **PT** *sentar-se* **Beispill** well et mer dronke war, hunn ech mech séier niddergesat **Synonym** sech setzen

i Variant: néiersetzen

Nidderter Haff [n'ideɥtə'haf] Eegennumm **DE** (Ferre de) *Niedert* • **FR** (Ferre de) *Niedert* • **EN** (Ferre de) *Niedert* • **PT** (Ferre de) *Niedert* **Beispiller** ech wunnen um Nidderter Haff; fiert dëse Bus op den Nidderter Haff?

nidderträchteg [n'ideɥɾæçtɛç] Adjektiv **DE** *niederträchtig* • **FR** *malveillant* <Adverb de façon malveillante> • **EN** *malicious, deceitful* <Adverb maliciously, deceitfully> • **PT** *maldoso, malévolo* <Adverb maldosamente> **Beispiller** esou en nidderträchtegen Hond ewéi s du ass mir nach net begéint!; hal op, esou nidderträchteg ze laachen! **Synonym** gemeng

Nidderträchtegkeet [n'ideɥɾæçtɛçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Niedertracht, Niederträchtigkeit* [Charakterzug] • **FR** *méchanceté* [bassesse] • **EN** *malice, spitefulness* • **PT** *maldade* [traço de caráter] **Beispill** deng Nidderträchtegkeet kréien ech der och nach ofgewinnt! **2.** (Pluriel **Nidderträchtegkeeten**) **DE** *Niedertracht, Niederträchtigkeit* [Handlung] • **FR** *méchanceté, vacherie* [action méchante] • **EN** *perfidy, dirty trick* • **PT** *maldade* [ato maldoso] **Beispill** mat deenen Nidderträchtegkeeten hues de dir selwer am meeschte geschuet

Nidderwampech [nidev'ampɛç] Eegennumm **DE** *Niederwampach* • **FR** *Niederwampach* • **EN** *Niederwampach* • **PT** *Niederwampach* **Beispiller** ech wunnen zu Nidderwampech; fiert dëse Bus op Nidderwampech?

i Lokalvariant: Nidderwampich

Nidderwämper Halt [n'idevæmpɛ'halt] Eegennumm **DE** *Niederwampach-Halte* • **FR** *Niederwampach-Halte* • **EN** *Niederwampach-Halte* • **PT** *Niederwampach-Halte* **Beispiller** ech wunnen um Nidderwämper Halt; fiert dëse Bus op den Nidderwämper Halt?

i Lokalvariant: Nidderwampich-Halt

Nidderwampich [nidev'ampic] Eegennumm - Variant vun ¹Nidderwampech

Nidderwampich-Halt [nidev'ampic'halt] Eegennumm - Variant vun ¹Nidderwämper Halt

Nidderwolz [n'idevɔlts] Eegennumm **DE** *Niederwiltz* • **FR** *Niederwiltz* • **EN** *Niederwiltz* • **PT** *Niederwiltz* **Beispiller** ech wunnen zu Nidderwolz; fiert dëse Bus op Nidderwolz?

I Lokalvariant: Nidderwooltz

Nidderwooltz [n'idevo:Its] Eegennumm - Variant vun ↗Nidderwolz

niddreg [n'idrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗niddereg

nieft [niɛft] Prepositioun - Variant vun ↗niewent

nieftenaner [n'iəvdəna:nə] Adverb - Variant vun ↗niewenteneen

nieftenaner [niəvdən'a:nə] Adverb ↗nieft + ↗-enaner

niefteneen [niəvdən'e:n] Adverb - Variant vun ↗niewenteneen

niefteneen [niəvdən'e:n] Adverb ↗nieft + ↗-eneen

Nier [ni:ɛ] Femininum (Pluriel Nieren) **DE** *Niere* • **FR** *rein [organe]* • **EN** *kidney* • **PT** *rim* **Beispiller** wann ech net genuch Waasser drénken, da kréien ech d'*Niere* wéi; no der Gebuert gouf festgestallt, datt dem Puppelche seng Nieren net richtig schaffen

Nierebecken [n'i:ɛrəbækən] Maskulinum (Pluriel Nierebecken) **DE** *Nierenbecken* • **FR** *bassin* [du rein] • **EN** *kidney pelvis, renal pelvis* • **PT** *bacinete [do rim]* **Beispill** den Nierebecken ass eng Zort Sak bannen an der Nier, deen den Urin sammelt

Nierebeckenentzündung [n'i:ɛrəbækənæntsɥnduŋ] Femininum (Pluriel Nierebeckenentzündungen) **DE** *Nierenbeckenentzündung* • **FR** *pyélite* • **EN** *pyelitis, inflammation of the renal pelvis* • **PT** *pielite* **Beispill** eng Nierebeckenentzündung kann eng Komplikatoun bei enger Blosenentzündung sinn

Nierekollik [n'i:ɛrəkɔlik] Femininum (Pluriel Nierekolliken) **DE** *Nierenkollik, Harnleiterkollik* • **FR** *colique néphrétique* • **EN** *kidney colic, renal colic* • **PT** *cólica nefrítica* **Beispill** wann en Nieresteen sech am Harnleiter festsetzt, kann dat eng Nierekollik ausléisen **Synonym** Nierekris

Nierekriibs [n'i:ɛrəkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nierenkrebs* • **FR** *cancer du rein* • **EN** *renal cancer, kidney cancer* • **PT** *cancro do rim* **Beispill** et ass erwisen, datt Männer méi heefeg Nierekriibs kréien ewéi Fraen

Nierekris [n'i:ɛrəkri:s] Femininum (Pluriel Nierekrisen) **DE** *Nierenkollik, Harnleiterkollik* • **FR** *colique néphrétique* • **EN** *kindney colic, renal colic* • **PT** *cólica nefrítica* **Beispill** wann en Nieresteen sech am Harnleiter festsetzt, kann dat eng Nierekris ausléisen **Synonym** Nierekollik

nieren [n'i:ɛrən] Verb (Hëlfsverb hunn, Participe passé geniert) » **transitiv 1.** **DE** *stillen [einen Säugling]* • **FR** *allaiter* • **EN** *to breastfeed* • **PT** *amamentar* **Beispiller** well hatt laang krank war, konnt et sai Kand net nieren; hien ass gutt geniert! ^[egs] [hien ass déck] » **intransitiv 2.** **DE** *stillen [einen Säugling]* • **FR** *allaiter* • **EN** *to breastfeed* • **PT** *amamentar* **Beispill** meng Schwëster huet laang geniert

Nierentransplantatioun [n'i:ɛrəntʁansplantaːsɔʊn] Femininum (Pluriel Nierentransplantatiounen) **DE** *Nierentransplantation* • **FR** *transplantation rénale* • **EN** *kidney transplantation* • **PT** *transplante renal* **Beispill** an dësem Spidol gëtt et ee Service, dee sech op Nierentransplantatioune spezialiséiert huet

Nieresteen [n'i:ɛrəʃte:n] Maskulinum (Pluriel Nieresteng) (meeschtens Pluriel) **DE** *Nierenstein* • **FR** *calcul rénal, calcul urinaire* • **EN** *kidney stone, nephrolith* • **PT** *cálculo renal, cálculo urinário* **Beispill** Nieresteng kënne mat Schallwelle gesprengt ginn

Niereversoen [n'i:ɛrəʃezə:n] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Nierenversagen* • **FR** *insuffisance rénale* • **EN** *kidney failure, renal failure* • **PT** *insuficiência renal* **Beispill** wann en akut Niereversoen direkt behandelt gëtt, sinn d'Prognose fir de Patient zimmlech gutt

Nieschen [n'iəsən] Femininum (Pluriel Niesercher) - Diminutivform vun ↗Nues

Niess [n'iəs] Femininum (Pluriel Niessen) **DE** *Nichte* • **FR** *nièce* • **EN** *niece* • **PT** *sobrinha* **Beispill** d'Tatta huet hir Niessen op en Iessen invitéiert

niewebäi [niəvə'æ:ɪ] Adverb **DE** *nebenbei [beiläufig]* • **FR** *en passant [incidemment]* • **EN** *by the way, incidentally* • **PT** *de passagem [por alto]* **Beispill** niewebäi bemierkt, ech hann däi Brudder gëschter doudvoll gesinn **Synonym** bäileefeg

Nieweberuff Maskulinum (Pluriel Nieweberuffer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

nieweberufflech [n'iəvəbərufləç] Adjektiv **DE** *nebenberufflich* • **FR** *extraprofessionnel* <Adverb à titre d'activité annexe> • **EN** *part-time* <Adverb as a second job> • **PT** *secundário, acessório [para além da profissão principal]* <Adverb a título de atividade acessória> **Beispiller** nieweberufflech Aktivitéite ginn dacks méi wichteg geholl ewéi de Beruff selwer; eis Nopesch ass nieweberufflech Fotografin

Niewebeschäftegung [n'iəvəbəʃæftəzʊŋ] Femininum (Pluriel Niewebeschäftegungen) **DE** *Nebenbeschäftigung* • **FR** *occupation annexe* • **EN** *sideline, hobby* • **PT** *ocupação secundária* **Beispill** d'Molerei ass fir hien eng flott Niewebeschäftegung

Niewefach [n'iəvəfəç] Neutrum (Pluriel Niewefächer) **DE** *Nebenfach* • **FR** *branche secondaire, matière secondaire [d'enseignement]* • **EN** *secondary subject* • **PT** *disciplina secundária, matéria secundária [de ensino]* **Beispill** hie studéiert als Niewefach Geschicht

Niewegeräisch [n'iəvəgərə:ɪʃ] Neutrum (Pluriel Niewegeräischer) **DE** *Nebengeräusch* • **FR** *bruit (parasite)* • **EN** *background noise* • **PT** *ruído (parasita)* **Beispill** déi vill Niewegeräischer am Radio stéiere mech

Niewekäschten [n'iəvəkæʃtən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Nebenkosten* • **FR** *frais (annexes)* • **EN** *additional costs* • **PT** *despesas suplementares* **Beispill** d'Niewekäschte si méi héich ewéi erwaart

niewelaanscht [niəvə'l'a:nʃt] Adverb **1.** **DE** *nebenher [neben einer Hauptbeschäftigung]* • **FR** *à côté [en plus d'une activité principale]* • **EN** *on the side [in addition to a main occupation, unofficially]* • **PT** *por fora [além de uma*

atividade principal] **Beispill** eise Schoulmeeschter gëtt **niewelaanscht** Nohëllefstonnen **2. DE** *nebenher, nebenbei* [zwischen]durch] • **FR** *en passant, accessoirement* [entre d'autres activités] • **EN** *in between* [other activities] • **PT** *acessoramente* [entre outras atividades] **Beispill** déi kleng Reparatur maache mir an eisem Betrib **niewelaanscht**

niewen [n'ïəvən] Prepositioun - Variant vun ↗niewent

Niewenakomes [n'ïəvənəkomes] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Nebeneinkommen, Zusatzeinkommen* • **FR** *revenu annexe, revenu complémentaire* • **EN** *supplementary income, extra income* • **PT** *rendimento adicional, rendimento complementar* **Beispill** vergiess net, däin **Niewenakomes** op der Steiererklärung unzeginn

Niewenaktivitéit Femininum (Pluriel **Niewenaktivitéiten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

niewendrun [n'ïəvəndr'un] Adverb **DE** *daneben, nebenan* • **FR** (d') à côté • **EN** *alongside, to the side, next door* • **PT** *ao lado, ao pé* **Beispiller** kuck, wou mäin Auto steet, an da stells de däin **niewendrun**!; den Dësch bei der Fënster ass reservéiert, deen **niewendrun** ass nach fräi; meng Schwéierleit wunnen an där aler Schoul a mäin Neveu wunnt **niewendrun**

Niewenerscheinung [n'ïəvəneʃaɪnʊŋ] Femininum (Pluriel **Niewenerscheinungen**) **DE** *Begleiterscheinung, Nebenerscheinung* • **FR** *effet secondaire, effet collatéral* • **EN** *side effect* • **PT** *efeito secundário, efeito colateral* **Beispill** verschidden Naturkatastrophe sinn **Niewenerscheinunge** vum Klimawandel

Niewenhodenentzündung [n'ïəvəno:ðənəntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel **Niewenhodenentzündungen**) **DE** *Nebenhodenentzündung, Epididymitis* • **FR** *épididymite* • **EN** *epididymitis* • **PT** *epididimite* **Beispill** gëtt eng **Niewenhodenentzündung** net behandelt, kann dat e Mann onfruchtbar maachen

niewent [n'ïəvənt] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ 1. DE** *neben* [räumlich] • **FR** à côté de [(au)près de] • **EN** *next to, beside* • **PT** *ao lado de, junto de, ao pé de* **Beispiller** stell deng Schong **niewent** de Schaf; mäi beschte Kolleeg sëtzt an der Schoul **niewent** mir » **mam Dativ 2. DE** *neben* [vergliehen mit] • **FR** à côté de [comparé à] • **EN** *compared to, next to* • **PT** *em comparação com* **Beispill** **niewent** där Katastroph ass dat doten e klengt Ongléck! **Synonym** am Verglach mat **3. DE** *neben* [zusätzlich zu, außer] • **FR** à côté de [en plus de, en marge de] • **EN** *besides* • **PT** (para) além de [afora, em adição a] **Beispill** **niewent** hirem Beruff këmmert si sech ëm d'Kanner an ëm de Stot

i Varianten: nieft, niewen

niewentenaner [n'ïəvəndən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗niewenteneen

niewentenaner [n'ïəvəndən'a:nə] Adverb ↗niewent + ↗-enaner

niewenteneen [n'ïəvəndən'e:n] Adverb **DE** *nebeneinander* [gleichzeitig] • **FR** *conjointement* [en même temps] • **EN** *simultaneously* • **PT** *conjuntamente* [ao mes-

mo tempo] **Beispill** fir eng kuerz Zäit hunn de Frang an den Euro **niewenteneen** existéiert **Synonym** gläichzäiteg

i Varianten: nieftenaner, niefteneen, niewentenaner

niewenteneen [n'ïəvəndən'e:n] Adverb ↗niewent + ↗-eneen

Nieweprodukt Neutrum (Pluriel **Nieweprodukter**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Nieweraum Maskulinum (Pluriel **Nieweraim / Nieweräim**) **DE** *Nebensaal, Nebenraum* • **FR** *salle annexe* • **EN** *next room, side room* • **PT** *sala anexa, sala ao lado* **Beispill** d'Organisateuren haten aus dem **Nieweraum** nach Still eriwwegeholl, fir datt all Mënsch sech kont setzen

Nieweroll [n'ïəvərol] Femininum (Pluriel **Niewerollen**) **1. DE** *Nebenrolle* [eines Schauspielers, eines Tänzers] • **FR** *rôle secondaire* [d'un acteur, d'un danseur] • **EN** *supporting role* [actor, dancer] • **PT** *papel secundário* [de um ator, de um bailarino] **Beispill** déi jonk Schauspillerin krut am Ufank nëmme kleng **Niewerollen 2. DE** *Nebenrolle* [nebensächliche Funktion, Position] • **FR** *rôle secondaire* [position, fonction secondaire] • **EN** *minor part* • **PT** *papel secundário* [posição, função secundária] **Beispill** hien huet an de Verhandlungen nëmme eng **Nieweroll** gespillt

Niewesaach [n'ïəvəza:χ] Femininum (Pluriel **Niewesaachen**) **DE** *Nebensache* • **FR** *détail, bagatelle* • **EN** *trifle, minor matter* • **PT** *pormenor, bagatela* **Beispiller** kommt mer verléiere keng Zäit mat där **Niewesaach**; dat ass **Niewesaach** [dat ass net wichtig]

niewesächlech [n'ïəvəz'æçləç] Adjektiv **DE** *nebensächlich* • **FR** *accessoire, secondaire* • **EN** *secondary* [unimportant] • **PT** *acessório, secundário* **Beispill** den éischten Abschnitt ass **niewesächlech**, de wichtige Deel kënt hannendrun

Niewesächlechkeet [n'ïəvəz'æçləçke:t] Femininum (Pluriel **Niewesächlechkeeten**) **DE** *Nebensächlichkeit* • **FR** *détail* (sans importance) • **EN** *trifle* [insignificant detail] • **PT** *pormenor* (sem importância) **Beispill** reeg dech dach net wéinst esou enger **Niewesächlechkeet** op!

Niewesaz [n'ïəvəz'a:ts] Maskulinum (Pluriel **Niewesätz**) **DE** *Nebensatz* • **FR** *proposition subordonnée* • **EN** *subordinate clause* • **PT** *oração subordinada* **Beispiller** den Haauptsaz ass duerch e Komma vum **Niewesaz** getrennt; de Minister huet déi nei Mesure nëmme an engem **Niewesaz** erwänt [de Minister huet déi nei Mesure nëmme bäileefeg erwänt]

Niewesazaleedung [n'ïəvəza:tsale:duŋ] Femininum (Pluriel **Niewesazaleedungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Niewestrooss [n'ïəvəʃtʁo:s] Femininum (Pluriel **Niewestroossen**) **DE** *Nebenstraße, Seitenstraße* • **FR** *rue latérale, rue adjacente, rue secondaire* • **EN** *side street, side road* • **PT** *rua lateral, rua adjacente* **Beispill** an der **Niewestrooss** sinn nach e puer Parkplaze fräi **Synonym** Säitestrooss

Nieuwevariant [niəvənaɾiˈant] Femininum (Pluriel Nieuwevarianten)

I Hei entstee en neien Artikel.

Nieuweverdéngscht [niəvəfəd'ɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel Nieuweverdéngschter) DE *Nebenverdienst* • FR *revenu supplémentaire, salaire d'appoint* • EN *additional income* • PT *rendimento acessório, vencimento suplementar* **Beispill** mat den Nohëllefsstonnen, déi ech ginn, hunn ech e schéinen Nieuweverdéngscht

Niewewee Maskulinum (Pluriel Nieweweeër)

I Hei entstee en neien Artikel.

Niewewierkung [n'ïəvəvi:ɣkuŋ] Femininum (Pluriel Niewewierkungen) DE *Nebenwirkung* • FR *effet secondaire* • EN *side effect* • PT *efeito secundário* **Beispiller** dat Medikament huet eng Rei Niewewierkungen; all Patient gëtt iwwe déi méiglech Niewewierkunge vum Impfstoff informéiert

Niger [n'i:zɛ:R] Eegennumm, Maskulinum DE *Niger* • FR *Niger* • EN *Niger* • PT *Niger* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Niger; ech fueren d'nächst Woch an den Niger; ech kommen aus dem Niger

I männlech Persoun: ↗Nigrer weiblech Persoun: ↗Nigrerin
Adjektiv: ↗nigresch Haaptstad: ↗Niamey

Nigeria [niʒ'e:ɾi:a:] Eegennumm, Neutrum DE *Nigeria* • FR *Nigéria* • EN *Nigeria* • PT *Nigéria* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Nigeria; ech fueren d'nächst Woch an Nigeria; ech kommen aus Nigeria

I männlech Persoun: ↗Nigerianer weiblech Persoun: ↗Nigerianerin
Adjektiv: ↗nigerianesch Haaptstad: ↗Abuja

Nigerianer [niʒɛɾiˈa:nɛ] Maskulinum (Pluriel Nigerianer) DE *Nigerianer* • FR *Nigérian* • EN *Nigerian* • PT *nigeriano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nigerianer

Nigerianerin [niʒɛɾiˈa:nɛɾin] Femininum (Pluriel Nigerianerinnen) DE *Nigerianerin* • FR *Nigériane* • EN *Nigerian [female]* • PT *nigeriana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nigerianerin

nigerianesch [niʒɛɾiˈa:nɛʃ] Adjektiv DE *nigerianisch* • FR *nigérian* • EN *Nigerian* • PT *nigeriano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nigerianesch Kultur kenne geléiert

Nigrer [n'i:grɛ] Maskulinum (Pluriel Nigrer) DE *Nigrer* • FR *Nigérien* • EN *Nigerien* • PT *nigerino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nigrer

Nigrerin [n'i:grɛɾin] Femininum (Pluriel Nigrerinnen) DE *Nigrerin* • FR *Nigérienne* • EN *Nigerien* • PT *nigerina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nigrerin

nigresch [n'i:grɛʃ] Adjektiv DE *nigrisch* • FR *nigérien* • EN *Nigerien* • PT *nigerino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nigresch Kultur kenne geléiert

Nihonium Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Nihonium [chemisches Element]* • FR *nihonium [élément chimique]* • EN *nihonium [chemical element]* • PT *nihonium [elemento químico]* **Beispill** d'Element Nihonium huet 113 Protonen a sengem Kär

niichter [n'i:çtɛ] Adjektiv - Variant vun ↗eniichter

Niklosbärg [n'iklo:sbɛ:ɾiç] Eegennumm - Variant vun ↗Niklosbiërg

Niklosbiërg [nikl'o:sbi:ɛç] Eegennumm DE *Mont St. Nicolas* • FR *Mont St. Nicolas* • EN *Mont St. Nicolas* • PT *Mont St. Nicolas* **Beispiller** ech wunnen um Niklosbiërg; fiert dëse Bus op den Niklosbiërg?

I Lokalvariant: Niklosbärg

Niklosbiërg [nikl'o:sbi:ɛç] Eegennumm DE *Mont Saint Nicolas* • FR *Mont Saint Nicolas* • EN *Mont Saint Nicolas* • PT *Mont Saint Nicolas* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Niklosbiërg?; mir sinn de Weekend op den Niklosbiërg gewandert

Niklosdag [nikl'o:sda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nikolaustag, Nikolaus* • FR *(jour de) la Saint-Nicolas* • EN *Saint Nicholas' day* • PT *dia de São Nicolau* **Beispiller** d'Kanner hu fir Niklosdag e Boxemännchen a Spillsaache kritt; zu Lëtzebuërg gëtt Niklosdag traditionell de 6. Dezember gefeiert **Synonym** Kleeserchersdag

I Variant: Neklosdag

Nikosia Eegennumm DE *Nicosia* • FR *Nicosie* • PT *Nicó-sia* **Beispill** Nikosia ass d'Haaptstad vun Zypern

Nikotin [nikot'in] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nikotin* • FR *nicotine* • EN *nicotine* • PT *nicotina* **Beispill** an der Schoul léieren d'Kanner, datt den Nikotin ofhängeg mécht

niksen [n'iksɛn] Verb (Hëllefsverb hunn, Participe passé genikst) » **intransitiv** égs DE *faulenzten, nichts tun* • FR *fainéanter, ne rien faire* • EN *to laze around, to loaf about* • PT *preguiçar, não fazer nada* **Beispill** no enger Woch intensivem Homeoffice hunn ech de ganze Weekend genikst

Nilgäns [n'i:lɣæns] Femininum (Pluriel Nilgänsen) Alopochen aegyptiaca DE *Nilgans* • FR *ouette d'Égypte* • EN *Egyptian goose* • PT *ganso-do-egipto* **Beispill** wéi laang bréien d'Nilgänsen?

Nilpäerd [n'i:lɛ:ɣt] Neutrum (Pluriel Nilpäerd) DE *Nilpferd* • FR *hippopotame* • EN *hippopotamus* • PT *hipopótamo* **Beispill** op eiser Rees duerch Afrika hu mir och Nilpäerd gesinn

nimools [n'i:mo:ls] Adverb DE *niemals* • FR *(ne ...) jamais* • EN *never* • PT *nunca, jamais* **Beispiller** ech hätt dat nimools dæerfe maachen!; du kritt dee breede Schaf nimools zur Dier eran! **Synonym** ni

ning Kardinalzuel - Variant vun ↗néng

Ning Femininum (Pluriel Ningen) - Variant vun ↗Néng

ningafofzeg Kardinalzuel - Variant vun ↗nén-gafofzeg

ningafofzegst Ordinalzuel - Variant vun ↗nén-gafofzegst

ninganachtzeg Kardinalzuel - Variant vun ↗nén-ganachtzeg

ninganachtzegst Ordinalzuel - Variant vun ↗nén-ganachtzegst

ningandrësseg Kardinalzuel - Variant vun ↗nén-gandrësseg

ningandrëssegst Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnén-gandrëssegst*

ningannonzeg Kardinalzuel - Variant vun *ᵹnégannonzeg*

ningannonzegst Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnégannonzegst*

ninganuechtzeg Kardinalzuel - Variant vun *ᵹnéganuechtzeg*

ninganuechtzegst Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnéganuechtzegst*

ninganzwanzeg Kardinalzuel - Variant vun *ᵹnéganzwanzeg*

ninganzwanzegst Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnéganzwanzegst*

ningasechzeg Kardinalzuel - Variant vun *ᵹnégasechzeg*

ningasechzegst Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnégasechzegst*

ningasiechzeg Kardinalzuel - Variant vun *ᵹnégasiechzeg*

ningasiechzegst Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnégasiechzegst*

ningasiwwenzeg Kardinalzuel - Variant vun *ᵹnégasiwwenzeg*

ningasiwwenzegst Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnégasiwwenzegst*

ningavéierzeg Kardinalzuel - Variant vun *ᵹnégavéierzeg*

ningavéierzegst Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnégavéierzegst*

ningfach Adjektiv - Variant vun *ᵹnégfach*

ningmol Adverb - Variant vun *ᵹnégmol*

Ningsen [n'ɪŋzən] Eegennumm - Variant vun *ᵹNéngsen*

ningt Ordinalzuel - Variant vun *ᵹnéngt*

Ningtchen Femininum (Pluriel *Ningtercher*) - Variant vun *ᵹNéngtchen*

Ningt Maskulinum (Pluriel *Ningt*) - Variant vun *ᵹNéngt*

Niobium [n'io:bium] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie
DE *Niobium [chemisches Element]* • FR *niobium [élément chimique]* • EN *niobium [chemical element]* • PT *nióbio [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Niobium** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Nirwana [nɪrv'a:na:] Maskulinum (kee Pluriel) Relioun
DE *Nirwana* • FR *nirvana* • EN *Nirvana* • PT *nirvana* **Beispiller** kann een de Buddhisten hiren **Nirwana** mat de Chrëschten hirem Paradäis vergläichen?; wann s de weider esou Auto fiers, bass de geschwënn am **Nirwana** Eggs [wann s de weider esou geféierlech Auto fiers, hues de geschwënn en déidlechen Accident]; ech hat ganz al Fotoen op menger Festplack, mee déi sinn iergendwéi am **Nirwana** gelant Eggs [ech hat ganz

al Fotoen op menger Festplack, mee ech fannen se net méi erëm]

Nisch [nij] Femininum (Pluriel *Nischen*) **1.** DE *Nische [Einbuchtung]* • FR *niche [cavité]* • EN *niche [recess]* • PT *nicho [cavidade]* **Beispill** d'Hellegestatu steet an enger **Nisch** hanner dem Altor **2.** DE *Marktnische* • FR *niche [de marché]* • EN *niche market* • PT *nicho [de mercado]* **Beispill** eise Betrib ass op der Sich no **Nische** fir nei Produkter

Nisendaller Haff [n'i:zəndəle'h'af] Eegennumm DE *Niesenthal* • FR *Niesenthal* • EN *Niesenthal* • PT *Niesenthal* **Beispiller** ech wunnen um **Nisendaller Haff**; fiert dëse Bus op den **Nisendaller Haff**?

Nitrat [nitr'a:t] Neutrum (Pluriel *Nitraten* / *Nitrater*) DE *Nitrat* • FR *nitrate* • EN *nitrate* • PT *nitrato* **Beispill** den Ament solle mer kee Krunnewaasser drénken, well ze vill **Nitrat** dran ass

Nitt [nit] Femininum (Pluriel *Nitten*) DE *Niete [Metallbolzen]* • FR *rivet* • EN *rivet* • PT *rebite* **Beispiller** déi zwee eisen Elementer goufe mat **Nitte** verbonnen; u menger Jeans ass eng **Nitt** lassgaangen

nitten [n'itən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *genitt*) » **transitiv** DE *nieten* • FR *river* • EN *to rivet [metal]* • PT *rebitar* **Beispill** de Mecanicien huet en neie **Blech** op deen ale **genitt**

i Verb, dat **nitten** als Basis huet: *ᵹnitten*

Niveau [n'ivo:] Maskulinum **1.** (Pluriel *Niveauen*) DE *Niveau [Höhe, (Wasser-)Stand]* • FR *niveau [hauteur, degré d'élévation]* • EN *level [height, position]* • PT *nível [altura, grau de elevação]* **Beispill** an engem dréchene Summer fällt den **Niveau** vum Stauséi **2.** (Pluriel *Niveauen*) DE *Niveau [Stufe]* • FR *niveau [échelon, degré comparatif]* • EN *level [on a scale]* • PT *nível [escala, grau comparativo]* **Beispiller** den Ament sinn d'Präisser op engem ganz héijen **Niveau**; duerch hire reegelméisseg Training huet d'Sportlerin en excellenten **Niveau** erreecht **3.** (Pluriel *Niveauen*) DE *Niveau, Ebene [Kreis, Plattform]* • FR *niveau, plan* • EN *level [political level, social level]* • PT *nível, plano* **Beispill** op europäeschem **Niveau** muss déi Fro eenheetlech behandelt ginn **4.** (kee Pluriel) DE *Niveau [Anspruch]* • FR *niveau [valeur intellectuelle]* • EN *taste, refinement, class* • PT *nível [valor intelectual]* **Beispill** dengem Kolleeg seng Witzer hu wierklech keen **Niveau** **5.** (Pluriel *Niveauen*) DE *Wasserwaage* • FR *niveau [outil]* • EN *spirit level* • PT *nível [ferramenta]* **Beispill** de Steemetzer hat säin **Niveau** vergiess **Synonym** Setzwo **6.** am **Niveau** DE *in der Waagerechten* • FR *de niveau [parfaitement horizontal]* • EN *level [horizontal]* • PT *em nível [perfeitamente horizontal]* **Beispiller** d'Fensterbriet ass net am **Niveau**; mir müssen d'Dier an den **Niveau** setzen **Synonym** an der Setzwo

nivelléieren [nivæ'l'ziəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *nivelléiert*) » **transitiv** DE *nivellieren, planieren* • FR *niveler [aplanir, égaliser]* • EN *to level [to flatten]* • PT *nivelar [aplanar, alisar]* **Beispill** den Entrepreneur huet gëschter ugefaangen, den Terrain ze **nivelléieren**

Niwwel [n'ivəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nebel* • FR *brouillard* • EN *fog* • PT *nevoeiro* **Beispiller** den **Niwwel**

ass amgaang ze falen; bei déckem Niwwel fueren d'Schëffer net eraus

niwweleg [n'ivələç] Adjektiv **DE** *neblig* • **FR** *brumeux* • **EN** *foggy* • **PT** *brumoso* **Beispill** haut hu mir niwwelegt Wieder dobaas

Niwwelluucht [n'ivəlu:χt] Femininum (Pluriel Niwwelluuchten) **1. DE** *Nebelscheinwerfer* • **FR** *phare antibrouillard* • **EN** *fog light* • **PT** *luz de nevoeiro da frente* **Beispill** ech hunn de Knäppchen net fonnt, fir d'Niwwelluuchten unzemaachen **2. DE** *Nebelschlussleuchte* • **FR** *feu arrière de brouillard* • **EN** *rear fog light* • **PT** *luz de nevoeiro da retaguarda* **Beispill** d'Niwwelluucht vum Auto viru mir huet mech verblent

nix da Interjektion [ɛ̃g̃s] **DE** *nix da* • **FR** *pas question* • **PT** *nem pensar, de forma alguma* **Beispill** nix da, virum Iesse gött net geschneekt!

no [no:] Prepositioun » **mam Dativ 1. DE** *nach* [*nach Verlauf von*] • **FR** *après* [*postérieurement à*] • **EN** *after* [*following an event*] • **PT** *depois de* [*posteriormente a*] **Beispiller** d'Patientin konnt direkt **no** der Operatioun heemgoen; **no** enger Stonn hat ech keng Loscht méi nozelaaschteren **2. DE** *nach* [*in einer Abfolge*] • **FR** *après* [*dans une suite*] • **EN** *after* [*in a sequence*] • **PT** *depois de* [*numa série*] **Beispill** **no** mir këns du un d'Rei! **3. DE** *nach* [*hinter*] • **FR** *après* [*d'arrière*] • **EN** *after* [*the further side of, past*] • **PT** *depois de* [*atrás de*] **Beispill** direkt **no** der Post muss de riets erafueren! **4. DE** *nach* [*gemäß*] • **FR** *selon, d'après* • **EN** *according to* • **PT** *segundo, de acordo com* **Beispiller** dem Dokter **no** misst mäi Mann geschwënn erëm op de Bee sinn; **no** dem neie Reglement daerf hei net gefëmmt ginn; menger Meenung **no** huet hien einfach vergiess ze kommen; d'Nimm sinn dem Alphabet **no** klasséiert **5. DE** *nach* [*in eine bestimmte Richtung*] • **FR** *vers* [*en direction de*] • **EN** *to* [*in the direction of*] • **PT** *para* [*em direção de*] **Beispill** op der nächster Kräzung muss de **no** léns fueren!

no [no:] Adjektiv **1. DE** *nahe* [*nicht weit entfernt*] • **FR** *proche* [*avoisinant, contigu*] <Adverb *près, à proximité*> • **EN** *nearby, near, close* • **PT** *próximo* [*vizinho, contíguo*] <Adverb *perto, nas proximidades*> **Beispiller** hie wunnst am noen Ausland; d'Pompjeeën hunn de Schlauch un den noosten Hydrant ugeschloss; komm wannechgelift méi **no**, soss gesinn ech dech net richtig!; komm (mer) net ze **no**, ech sinn erkaalt!; dese Wee ass méi **no** fir heem [dese Wee ass méi kuerz fir heem]; ech wëll Iech net ze **no** trieden, mee Är Aussoe si fir mech net akzeptabel! [ech wëll mech net an Är Saachen améschen, mee Är Aussoe si fir mech net akzeptabel!] **2. DE** *nahe* [*eng, vertraut*] • **FR** *proche* [*apparenté, intime*] <Adverb *de près*> • **EN** *close* [*closely related*] <Adverb *personally*> • **PT** *próximo* [*parente, íntimo*] <Adverb *de perto*> **Beispiller** op d'Hochzäit ass nëmme déi no Famill geruff ginn; kenns du deen Här méi no?

no- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** géi méi lues, soss kommen ech net **no!**; well hatt laang krank war, muss et an der Schoul vill nohuelen

i Verben, déi **no-** als Partikel hunn: ↗noafen, ↗noäiferen, ↗nobauen, ↗nobehandelen, ↗nobestellen, ↗nobezuelen, ↗no-

bréngen, ↗nobréngen, ↗nobueren, ↗nodenken, ↗nodrecken, ↗nodroen, ↗noerzielen, ↗nofellen, ↗nofillen, ↗nofroen, ↗nofueren, ↗nofuerschen, ↗nogehéien, ↗noginn, ↗nogoen, ↗nohak-en, ↗nohëllefen, ↗nohuelen, ↗nojäizen, ↗nokafen, ↗nokommen, ↗nokontrolléieren, ↗nokräischen, ↗nokrauchen, ↗nokucken, ↗nolafen, ↗nolauschteren, ↗noleeën, ↗noliesen, ↗noliwweren, ↗noloossen, ↗nomaachen, ↗nomiessen, ↗nomolen, ↗nomoossen, ↗nopäifen, ↗noplappere, ↗norechnen, ↗noreckelen, ↗noreechen, ↗norennen, ↗norétschen, ↗noruffen, ↗norutschen, ↗nosalzen, ↗noschécken, ↗noschëdden, ↗noschläifen, ↗noschleefen, ↗noschloen, ↗noschloen, ↗noschreiwien, ↗noschwätzen, ↗nosichen, ↗nosoen, ↗nospanen, ↗nospillen, ↗nosponéieren, ↗nostellen, ↗nostoen, ↗notraueren, ↗novollzéien, ↗noweien, ↗noweisen, ↗nowerfen, ↗nowierken, ↗nowuessen, ↗nozeechnen, ↗nozéien, ↗nozielen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗no Prepositioun

noafen [n'o:a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogeaaft*) » **transitiv** [ɛ̃g̃s] **DE** *nachäffen* • **FR** *singer* [*imiter*] • **EN** *to ape* • **PT** *macaquear* [*imitar*] **Beispill** d'Kanner hunn an der Paus de Schoulmeeschter *nogeaaft*

noäiferen [n'o:æ:ifəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogäifert*) » **intransitiv** **DE** *nacheifern* • **FR** *prendre modèle sur* [*en cherchant à égaler*] • **EN** *to emulate* • **PT** *tomar por modelo* [*tentando igualar*] **Beispill** de Jong äifert sengem grouse Brudder **no**

no an no [no:an'o:] Adverb **DE** *nach und nach* • **FR** *peu à peu, progressivement* • **EN** *gradually, little by little* • **PT** *pouco a pouco, progressivamente* **Beispiller** mir hu wëlles, eist Haus **no an no** ze renovéieren; du wäerts gesinn, du gewinns dech **no an no** un deng nei Aarbecht

nobäi [no:b'æ:i] Adverb **1. DE** *in der Nähe, nahebei* • **FR** *à proximité, près* • **EN** *nearby, close* • **PT** *nas proximidades, perto* **Beispiller** ass hei eng Bank *nobäi?*; park esou *nobäi* ewéi méiglech, da brauch d'Bomi net esou wäit ze goen! **2. DE** *nahezu, fast* • **FR** *à peu de chose près, presque* • **EN** *almost, nearly* • **PT** *pouco mais ou menos, quase* **Beispiller** hien huet *nobäi* fofzeg Joer; ech hatt mech *nobäi* em d'Hallschent verrechent

nobauen [n'o:bəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogebaut*) » **transitiv 1. DE** *nachbauen* • **FR** *reproduire* [*copier*] • **EN** *to reproduce* [*to copy*] • **PT** *reproduzir* [*copiar*] **Beispill** ech hunn deen Trakter am Moosstaf **1** zu **20** *nogebaut 2. DE* *hinzubauen* [*zu einem späteren Zeitpunkt*] • **FR** *ajouter* [*par la suite*] [*une construction*] • **EN** *to add* [*to a construction*] • **PT** *acrescentar* [*mais tarde*] [*uma construção*] **Beispill** dee ronnen Tuerm an der Buerg *gouf* am **19**. Joerhonnert *nogebaut*

nobehandelen [n'o:bəhandələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nobehandelt*) » **transitiv 1. DE** *nachbehandeln* [*zur Instandhaltung*] • **FR** *retraiter* [*appliquer un traitement d'entretien à*] • **EN** *to give follow-up treatment to, to give further treatment to* [*to maintain*] • **PT** *tratar de novo, aplicar novamente a* [*para conservar*] **Beispill** mir mussen eise Parquet vun Zäit zu Zäit mat Ueleg *nobehandelen 2. DE* *nachbehandeln* [*weiter ärztlich versorgen*] • **FR** *continuer de traiter* [*médicamentel*] • **EN** *to continue treating* [*medically*] • **PT** *continuar a tratar* [*medicamentel*] **Beispiller** wann hien aus der Klinik kënt, muss en nach eng Zäit *nobehandelt* ginn; den Zäindokter huet mäin entzünte Bakzant nach laang missen *nobehandelen*

Nobehandlung [n'o:bəhandlʊŋ] Femininum (Pluriel **Nobehandlungen**) **1. DE** *Nachbehandlung* [zur Instandhaltung] • **FR** *traitement complémentaire* [d'entretien] • **EN** *follow-up treatment* [maintenance] • **PT** *tratamento complementar* [de conservação] **Beispill** virun der Nobehandlung mat Läinueleg muss de Parquet propper an dréche sinn **2. DE** *Nachbehandlung* [eines Patienten] • **FR** *traitement complémentaire* [d'un patient] • **EN** *follow-up treatment* [of a patient] • **PT** *pós-tratamento* [de um paciente] **Beispill** d'Doktesch hält eng Konferenz iwwer d'Nobehandlung vu Broschtkriibs

nobel [n'o:bəl] Adjektiv **1. DE** *nobel* [großmütig, edel] • **FR** *noble* [digne, magnanime] • **EN** *noble* [distinguished], *generous* • **PT** *nobre* [digno, magnânimo] **Beispiller** dee Mann huet e ganz **nobel** Behuelen; Ären Don war e ganz **nobele** Gest vun Iech **2. DE** *nobel* [exklusiv, luxuriös] • **FR** *sélect, chic* • **EN** *exclusive, luxurious* • **PT** *seleto, chique* **Beispill** mir waren zwou Wochen an engem **nobelen** Hotel an der Vakanz

Nobelium [nob'e:ljum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Nobelium* [chemisches Element] • **FR** *nobélium* [élément chimique] • **EN** *nobelium* [chemical element] • **PT** *nobélio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Nobelium** gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Nobelpräis [nob'æ:lpɾæ:is] Maskulinum (Pluriel **Nobelpräisser**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

nobestellen [n'o:bəftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nobestallt**) » **transitiv DE** *nachbestellen* • **FR** *commander après coup, commander par la suite* • **EN** *to reorder, to order more* • **PT** *encomendar mais tarde* **Beispill** de Verkeefer sot, datt een déi eenzel Deeler vum Apparat kann **nobestellen**

nobezuelen [n'o:bətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nobezuel**) » **transitiv DE** *nachzahlen* • **FR** *payer* [après coup] [après un décompte] • **EN** *to pay extra, to pay additionally* [after detailed accounting] • **PT** *pagar* [mais tarde] [depois das contas feitas] **Beispill** dëst Joer hunn ech nach Steieren **nozebezuelen**

Nobless [no:bl'æs] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Adel* [Aristokratie] • **FR** *noblesse* [aristocratie] • **EN** *nobility, aristocracy* • **PT** *nobreza* [aristocracia] **Beispill** déi ganz europäesch **Nobless** war op der Präzenhochzäit vertruened **Synonym** **Adel**

nobrénge [n'o:bɾɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nobruecht**) » **transitiv DE** *nachtragen, nachbringen* • **FR** *apporter* [un objet oublié] • **EN** *to bring* [something left behind] • **PT** *trazer* [um objeto esquecido] **Beispill** hien huet mer meng Jackett **nobruecht**

nobrénge [n'o:bɾɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nobruecht**) » **transitiv DE** *nahebringen* • **FR** *familiariser avec* • **EN** *to familiarize with, to make accessible* • **PT** *familiarizar com* **Beispill** d'Professesch gétt sech Méi, fir de Kanner d'klassesch Literatur **nozebrénge**

nobueren [n'o:bu:ɾɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogebuert**) » **transitiv 1. DE** *nachbohren* • **FR** *repercer, refore* [un trou] • **EN** *to re-drill, to drill out*

• **PT** *furar de novo, perfurar de novo* [um buraco] **Beispill** de Schräiner huet d'Lächer missen **nobueren**, fir d'Schrauwen dranzekréien » **intransitiv 2. [EGS] DE** *nachbohren* • **FR** *insister* [s'acharner à poser des questions] • **EN** *to probe* [to investigate] • **PT** *insistir* [teimar em fazer perguntas] **Beispill** si hunn **nogebuert**, fir nach méi gewuer ze ginn

Nockewell [n'okəvæl] Femininum (Pluriel **Nockewellen**) **DE** *Nockenwelle* • **FR** *arbre à cames* • **EN** *camshaft* • **PT** *árvore de cames* **Beispill** de Motor a mengem neie Sportswon huet zwou uewe gelagert **Nockewellen**

Nodeel [n'o:de:l] Maskulinum (Pluriel **Nodeeler**) **DE** *Nachteil* • **FR** *désavantage, inconvénient* • **EN** *disadvantage* • **PT** *desvantagem, inconveniente* **Beispill** déi Method huet Virdeeler an **Nodeeler** **Synonym** **Desavantage**

nodeem [no:d'e:m] Konjunktioun **DE** *nachdem* • **FR** *après que* • **EN** *after* • **PT** *depois de* **Beispill** **nodeem** si ageplënnert waren, hu se sech bestuet

I Variant: **nodeems**

nodeems [no:d'e:ms] Konjunktioun - Variant vun **nodeem**

nodenken [n'o:dæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogeduecht**) » **intransitiv** **nodenken** (iwwer) **DE** *nachdenken* (über) • **FR** *réfléchir* (sur), *réfléchir* (à) • **EN** *to think* (about) • **PT** *pensar* (em), *refletir* (sobre) **Beispiller** du häss sollen **nodenken**, ier s de déi Dommheet gemaach hues; mir hunn deeglaang iwwer de Problem **nogeduecht**, ouni eng Léisung ze fannen; hien huet iwwer Gott an d'Welt **nogeduecht** **Synonym** **iwwerleeën**

nodenklech [n'o:dæŋklɛç] Adjektiv **DE** *nachdenklich* • **FR** *pensif, songeur* <Adverb *pensivement*> • **EN** *thoughtful, pensive* <Adverb *thoughtfully, pensively*> • **PT** *pensativo* <Adverb *pensativamente*> **Beispiller** mir si ganz **nodenklech** ginn, wéi mer déi Nouvelle kruten; de Bop huet sech **nodenklech** hanner dem Ouer gekraazt

nodrécken [n'o:dɾɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogedréckt**) » **transitiv DE** *nachdrucken* • **FR** *réimprimer* • **EN** *to reprint* • **PT** *reimprimir* **Beispill** dat Buch gouf e puermol **nogedréckt**, well et sech gutt verkeeft

nodréiglech [n'o:dɾɛɪçlɛç] Adjektiv **DE** *nachträglich* • **FR** *ultérieur* <Adverb *ultérieurement, après coup*> • **EN** *later, belated, future* <Adverb *later, belatedly, afterwards*> • **PT** *posterior, ulterior* <Adverb *posteriormente, mais tarde*> **Beispiller** verschidden **nodréiglech** Ännerunge sinn nach net an de Pläng agezechent; mir goufen eréischt **nodréiglech** gewuer, datt den Datum geännert gi war; hien huet sech **nodréiglech** bei mir entschëllegt

Nodrock [n'o:dɾok] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nachdruck* [eines Buchs] • **FR** *réimpression* [d'un livre] • **EN** *reprint* • **PT** *reimpressão* [de um livro] **Beispill** den **Nodrock** vun dësem Buch ass ouni d'Erlabnes vum Auteur verbueden

nodroen [n'o:dɾo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogedroen**) » **transitiv 1. DE** *nachtragen*

[*hinterhertragen*] • **FR** *suivre en portant [les affaires d'autrui]* • **EN** *to carry after [somebody else's things]* • **PT** *levar atrás de [as coisas de outra pessoa]* **Beispill** pass selwer op deng Saachen op, well ech hu keng Loscht, dir stänneg alles nozedroen! **2. DE** *nachtragen [übel nehmen]* • **FR** *tenir rigueur de, garder rancune de* • **EN** *to hold against [to hold a grudge against]* • **PT** *guardar rancor por* **Beispill** mäi Brudder huet eis nach laang nogedroen, datt mer en net invitéiert haten

Noduuscht Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

noenaner [no:ən'a:nə] Adverb ↗no + ↗-enaner

noeneemaachen [no:ən'e:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé noeneegemaach / noeneegemaacht) » **transitiv 1. DE** *zubereiten* • **FR** *préparer [en cuisine]* • **EN** *to prepare [food]* • **PT** *preparar [cozinhar]* **Beispill** ech hunn Hierke ganz gären, mee si musse gutt noeneegemaach sinn **2. DE** *zurechtmachen, herausputzen* • **FR** *pomponner* • **EN** *to dress up [to dress smartly]* • **PT** *ataviar, aperaltar* **Beispiller** fir hire groussen Dag huet d'Brout sech extra schéin noeneegemaach; d'Mamm huet d'Kanner extra noeneegemaach fir op d'Foto **3. [ëgs] DE** *(übel) zurichten, verhauen* • **FR** *amocher [par des coups]* • **EN** *to duff up* • **PT** *moer de pancada* **Beispill** si hunn dee frechen Hond zerguttst noeneegemaach

I Variant: noneemaachen

noeneen [no:ən'e:n] Adverb ↗no + ↗-eneen

I Variant: noneen

noerzielen [n'o:ɛtsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé noerzielt) » **transitiv DE** *nacherzählen* • **FR** *raconter [une histoire lue ou entendue]* • **EN** *to retell* • **PT** *recontar [uma história que se leu ou ouviu]* **Beispill** d'Kanner kruten eng Geschicht virgelies a si hunn se missen noerzielen

Noexamen [n'o:ægzə:mən] Maskulinum (Pluriel Noexamen) **DE** *Nachprüfung [nachträgliche Prüfung]* • **FR** *épreuve de rattrapage [dans l'enseignement]* • **EN** *resit* • **PT** *prova de repescagem [no ensino]* **Beispill** ech hu schonn erëm en Noexamen an der Mathematik

nofëllen [n'o:fələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogefëllt) » **transitiv 1. DE** *nachfüllen [ein Gefäß]* • **FR** *remplir [de nouveau] [un récipient qui a été vidé]* • **EN** *to refill [a container]* • **PT** *encher (novamente) [um recipiente que foi esvaziado]* **Beispill** d'Peffermille muss nogefëllt ginn **2. DE** *nachfüllen [eine Flüssigkeit]* • **FR** *remettre, rajouter [un contenu]* • **EN** *to top up [a content]* • **PT** *meter mais, acrescentar [um conteúdo]* **Beispill** vergiess net, Ueleg nozefëllen

nofillen [n'o:filən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogefillt) » **transitiv DE** *nachfühlen* • **FR** *comprendre [par compassion]* • **EN** *to understand, to sympathize with* • **PT** *compreender [por compaixão]* **Beispill** ech kann (der) deng Roserei ganz gutt nofillen

Nofolleg [n'o:foləç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nachfolge* • **FR** *succession [remplacement]* • **EN** *succession* • **PT** *sucessão [substituição]* **Beispill** hatt huet d'Nofolleg vu sengem Papp an der Firma ugetrueden **Syn-**

onym Successioun

Nofolger [n'o:folzə] Maskulinum (Pluriel Nofolger) **DE** *Nachfolger* • **FR** *successeur* • **EN** *successor* • **PT** *successor* **Beispill** e jonken Deputéierten ass als Nofolger vum aktuelle Parteipresident am Gespräich **Synonym** Successeur

I Weiblech Form: ↗Nofolgerin

Nofolgerin [n'o:folzəri:n] Femininum (Pluriel Nofolgerinnen) **DE** *Nachfolgerin* • **FR** *successeur [femme]* • **EN** *successor [female]* • **PT** *sucessora* **Beispill** ech hu mengem Patron gehollef, eng Nofolgerin fir mech ze fannen

I Männlech Form: ↗Nofolger

Nofro [n'o:frɔ:] Femininum (Pluriel <seelen> Nofroen) **1. DE** *Nachfrage [Erkundigung]* • **FR** *demande [de renseignements]* • **EN** *enquiry* • **PT** *pedido [de informações]* **Beispiller** op meng Nofro bei der Gemeng krut ech gesot, datt muer keng Busse fueren; Merci fir d'Nofro! **2. DE** *Nachfrage [in der Marktwirtschaft]* • **FR** *demande [de marché]* • **EN** *demand [consumer demand]* • **PT** *procura [por parte dos consumidores]* **Beispill** wéinst där staarker Nofro huet d'Geschäft misse Ventilatoren nobestellen **Synonym** Demande

nofroen [n'o:frɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogefrot) » **intransitiv 1. DE** *nachfragen [sich erkundigen]* • **FR** *se renseigner, demander* • **EN** *to enquire* • **PT** *informar-se, perguntar* **Beispiller** fir déi Informatioun musst Dir bei där zoustänneger Persoun nofroen; fro emol op der Gare no, wéini deen nächsten Zuch fiert **Synonym** sech renseignéieren **2. DE** *nachfragen [nachhaken]* • **FR** *insister, revenir à la charge* • **EN** *to dig deeper, to check* • **PT** *insistir, voltar à carga* **Beispiller** ech krut nach keng Äntwert vun der Gemeng, ech muss emol nofroen; dee Wäi freet no **[ëgs]** [Idee Wäi mécht Loscht, fir es méi ze drénken]

nofueren [n'o:fu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogefuer) » **intransitiv 1. DE** *nachfahren, folgen* • **FR** *suivre, longer [conducteur, véhicule]* • **EN** *to follow, to drive behind* • **PT** *ir atrás de, seguir [conductor, veículo]* **Beispiller** ech fuere mengem Papp no, well ech de Wee net kennen; fuer ëmmer de Schinne vum Tram no, da kënn's de matzen an den Zentrum! **2. DE** *nachfahren [später fahren]* • **FR** *suivre (plus tard), rejoindre (plus tard) [conducteur d'un véhicule]* • **EN** *to follow, to drive later* • **PT** *seguir (mais tarde), ir ter (mais tarde) [conductor de um veículo]* **Beispill** meng Famill ass schonn an der Vakanz, mee ech kann eréischt den nächste Weekend nofueren **3. DE** *nachfahren [mit einem Stift, mit einem Finger]* • **FR** *suivre [au stylo, du doigt]* • **EN** *to trace [with a pen, with a finger]* • **PT** *seguir [com a caneta, com o dedo]* **Beispill** wann s de de Punkten nofiers, dann entsteet e Bild vun engem Schlass **4. nofueren (mat) DE** *(noch einmal) wischen (mit), (noch einmal) streichen (mit), (noch einmal) auftragen* • **FR** *(re)passer [un objet, pour laver ou essuyer une surface]* • **EN** *to wipe again (with) [to clean a surface]* • **PT** *passar (novamente), esfregar (novamente) [para limpar uma superfície]* **Beispill** fuer nach eng Kéier mam Torschong no, de Buedem ass nach naass

nofuerschen [n'o:fu:ɣʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogefuerscht**) » **intransitiv DE** *nachforschen* • **FR** *faire des recherches, enquêter* • **EN** *to investigate, to make inquiries* • **PT** *pesquisar, investigar* **Beispill** bei där Affär musse mir nach eng Grimmel **nofuerschen**

Nofuerschung [n'o:fu:ɣʃʊŋ] Femininum (Pluriel **Nofuerschungen**) (meeschstens Pluriel) **DE** *Nachforschung* • **FR** *investigation* • **EN** *investigation, inquiry* • **PT** *investigação* **Beispill** dem Detektiv seng **Nofuerschungen** hunn näischt erginn

Nogebuert [n'o:gəbu:ɐ̯t] Femininum (Pluriel **Nogebuerten**) **DE** *Nachgeburt* [*Plazental*] • **FR** *placenta* [*lexpulsé*] • **EN** *afterbirth* • **PT** *secundinas* **Beispill** den Dokter huet d'**Nogebuert** am Laboratoire ënnersiche gelooss

nogehien [n'o:gəhiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogehait** / **nogehäit**) » **transitiv 1. DE** *nachwerfen* [*hinterherwerfen*] • **FR** *lancer, jeter* [*sur une personne qui s'éloigne*] • **EN** *to throw* [*at a departing person*] • **PT** *lançar, atirar* [*uma pessoa que se afastal*] **Beispill** ech war esou rosen iwwer hien, datt ech em am léifsten d'Dëppen **nogehait** hätt **Synonym** **nowerfen** **2. [ëgs] DE** *nachwerfen* [*billig verkaufen*] • **FR** *céder à très bas prix* • **EN** *to sell dirt cheap* • **PT** *ceder a preço muito baixo* **Beispiller** an deem **Buttek** krüss d' **Teppecher** **nogehait**; bei deem **Professor** kréien d'**Schüler** d'**Punkten** **nogehait** [*bei deem Professor müssen d'Schüler net vill Efforte maachen, fir gutt Resultater ze kréien*] **Synonym** **nowerfen**

Nogeschmaach [n'o:gəʃma:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nachgeschmack* • **FR** *arrière-goût* • **EN** *aftertaste* • **PT** *ressaibo* **Beispiller** de Wäin huet e klengen **Nogeschmaach**; deng **Bemierkung** huet e batteren **Nogeschmaach** [*deng Bemierkung huet en onan-geneemt Gefill hannerlooss*]

noginn [n'o:gin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **noginn**) » **transitiv 1. DE** *nachgeben* [*nachträglich servieren*] • **FR** *resservir* [*un aliment*] • **EN** *to give another helping* • **PT** *servir mais* [*à refeição*] **Beispill** hues de genuch oder soll ech der nach **Zopp** **noginn**? » **intransitiv 2. DE** *nachgeben* [*nicht standhalten*] • **FR** *céder* [*s'écrouler, se rompre*] • **EN** *to give way* [*to collapse*] • **PT** *ceder* [*desabar, romper-se*] **Beispill** wéi hie sech wider d'**Gelänner** gestäipt huet, **gouf** dat **no 3. DE** *nachgeben* [*einlenken*] • **FR** *céder* [*capituler, faire des concessions*] • **EN** *to give in* [*to make concessions*] • **PT** *ceder* [*capitular, fazer concessões*] **Beispill** well ech net wollt streiden, **hunn** ech **noginn** **Synonym** **alenken** **4. DE** *nachgeben* [*sinken*] • **FR** *baisser* [*chuter*] • **EN** *to drop, to fall* • **PT** *baixar* [*diminuir*] **Beispill** **durch** d'**Finanzkris** **ginn** d'**Coursen** op der **Bourse** **no**

nogoen [n'o:go:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **nogaangen** / **nogaang**) » **intransitiv 1. DE** *nachgehen, folgen* • **FR** *suivre* [*en longeant, en s'orientant à*] • **EN** *to follow* [*to go behind, to go in the same direction as*] • **PT** *ir atrás de, seguir* [*a pé*] **Beispiller** **gitt** him **no**, hie kennt de **Wee**!; deem **Kärel** do trauen ech net, ech **ginn** em emol léiwer **no**; wann een der **Baach** **nogeet**, da kënnt een an d'**Nopeschduerf**; **géi** de **Schëlter** **no**, da kanns de net iergoen! **2. DE** *nachgehen* [*nachspüren*] • **FR** *enquêter dans, chercher à en savoir plus sur* • **EN** *to*

investigate [*to try and find out more*] • **PT** *investigar, procurar saber mais sobre* **Beispill** dat do intrigéiert mech, ech muss där **Saach** emol **nogoen** **3. DE** *nachgehen, zu schaffen machen* • **FR** *tourmenter, affliger* • **EN** *to trouble, to distress* • **PT** *atormentar, afligir* **Beispill** den **Doud** vu senger **Fra** ass him laang **nogaangen** **4. DE** *nachgehen* [*leiner Tätigkeit*] • **FR** *vader* à • **EN** *to attend to* • **PT** *dedicar-se a* [*uma atividade*] **Beispill** hie **geet** senger **Aarbecht** **no**, **ouni** sech em déi **aner** **Leit** ze **këmmeren** **5. DE** *nachgehen* [*Uhr*] • **FR** *retarder* [*montré*] • **EN** *to be slow* [*clock*] • **PT** *atrasar-se* [*relógio*] **Beispill** meng **Auer** **geet** **no**

nohaken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogehaakt**) » **intransitiv DE** *nachhaken* [*nachfragen*] • **FR** *insister, revenir à la charge* • **EN** *to enquire* • **PT** *insistir, voltar à carga* **Beispill** mir hunn zweemol **missen** **nohaken**, **ier** mer eng **Äntwert** vun der **Gemeng** **kruten** **Synonym** **nofroen**

nohalteg [n'o:haltəç] Adjektiv **1. DE** *nachhaltig* [*anhaltend*] • **FR** *durable* [*persistant*] <Adverb *durablement*> • **EN** *lasting* <Adverb *lastingly*> • **PT** *duradouro* [*persistente*] <Adverb *com efeito duradouro*> **Beispiller** säi **Virtrag** huet en **nohaltegen** **Androck** bei eis **hannerlooss**; dës **Aktioun** ka sech **nohalteg** op seng **Karriär** **auswierken** **2. DE** *nachhaltig* [*zukunftsfähig, umweltverträglich*] • **FR** *durable* [*qui contribue à la durabilité*] • **EN** *sustainable* [*ecological*] • **PT** *sustentável* [*que contribui para a sustentabilidade*] **Beispill** mir **mussen** eis **fir** **nohalteg** **Landwirtschaft** **asetzen**

Nohaltegkeet [n'o:haltəçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nachhaltigkeit* • **FR** *développement durable, gestion durable* • **EN** *sustainability, sustainable development* • **PT** *sustentabilidade, desenvolvimento sustentável* **Beispiller** de **Ministère** **fir** **Nohaltegkeet** huet eng nei **Campagne** **lancéiert**; d'**Ëmweltpolitik** ass op **Nohaltegkeet** **ausgerichtet**

Nohëllef [n'o:hələf] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nachhilfe* [*Unterricht*] • **FR** *soutien scolaire* • **EN** *coaching, private tuition* • **PT** *explicações* **Beispill** eis **Nopesch** **gëtt** **Nohëllef** am **Franséischen** **Synonym** **Appui**

nohëllef [n'o:hələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogehollef**) » **intransitiv 1. DE** *einen Ansporn geben* • **FR** *motiver, stimuler* • **EN** *to motivate, to stimulate* • **PT** *motivar, estimular* **Beispill** him muss een **heiansdo** **nohëllef**, **soss** mécht en net **virun** **2. DE** *nachhelfen* [*mit unlauteren Mitteln*] • **FR** *donner un* (*petit*) *coup de pouce* (*à*) • **EN** *to put in a word, to help things along* [*unfairly*] • **PT** *dar um empurrão* (*a*) [*interceder por*] **Beispiller** hie **krut** déi **Plaz** **nëmme**n, well säi **Monni** eng **Grëtz** **nogehollef** **huet**; d'**Police** **mengt**, bei deem **Selbstmord** **wier** **nogehollef** **ginn** [*ëgs*] [*d'Police* **mengt**, **dee** **Selbstmord** **wier** a **Wierklechkeet** e **Mord** **gewiescht**]

Nohëllefstonn [n'o:hələfʃtɔn] Femininum (Pluriel **Nohëllefstonnen**) **DE** *Nachhilfestunde* • **FR** *leçon de soutien scolaire* • **PT** *aula particular, explicações* **Beispiller** meng **kleng** **Schwëster** **kritt** all **Woch** eng **Nohëllefstonn** an der **Mathematik**; well ech esou laang **krank** war, **krut** ech **Nohëllefstonnen**

i Variant: Nohëllefstonn

Nohëllefstonn Femininum (Pluriel Nohëllefstonnen)
- Variant vun ↗Nohëllefstonn

nohuelen [n'o:huələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogeholl) » **transitiv 1.** DE *nachholen* [nachträglich aufholen] • FR *rattraper, récupérer* [faire après coup] • EN *to catch up on* • PT *recuperar* [fazer posteriormente] **Beispiller** well hatt laang krank war, muss et an der Schoul vill nohuelen; ech hat eng ustrengend Woch, dofir muss ech de Weekend e wéineg Schlof nohuelen **2.** DE *nachnehmen*, *einen Nachschlag nehmen von* • FR *repandre de, se resservir de* [à table] • EN *to have another helping* • PT *retomar, voltar a servir-se de* [à mesa] **Beispill** wien hëlt nach e bëssen Zopp no?

nojäizen [no:z'æ:itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé novejaut) » **transitiv** DE *nachschreien* • FR *crier* [à l'attention de quelqu'un qui s'éloigne] • EN *to shout after* • PT *gritar* [a uma pessoa que se afastal] **Beispill** d'Bouwen hunn de Leit Frechheeten novejaut **Synonym** noruffen

Nojem [n'o:zəm] Eegennumm DE *Nagem* • FR *Nagem* • EN *Nagem* • PT *Nagem* **Beispiller** ech wunnen zu Nojem; fiert dëse Bus op Nojem?

Nojemer Bierg [n'o:zəməb'i:ɛ̃ʒ] Eegennumm DE *Nagemberberg* • FR *Nagemberberg* • EN *Nagemberberg* • PT *Nagemberberg* **Beispiller** ech wunnen um Nojemer Bierg; fiert dëse Bus op den Nojemer Bierg?

Nojemer Haaf [n'o:zəməh'af] Eegennumm DE *(Ferme de) Nagem* • FR *(Ferme de) Nagem* • EN *(Ferme de) Nagem* • PT *(Ferme de) Nagem* **Beispiller** ech wunnen um Nojemer Haaf; fiert dëse Bus op den Nojemer Haaf?

nokafen [n'o:ka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nokaaft / nokaf) » **transitiv** DE *nachkaufen* • FR *racheter, acheter par la suite* • EN *to buy at a later date* • PT *comprar mais, comprar mais tarde* **Beispill** si hunn eenzel Deeler vum Zerwiss nokaaft

nokommen [n'o:komən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé nokomm) » **intransitiv 1.** DE *nachkommen* [später kommen] • FR *suivre* [venir après un bref délai] • EN *to follow* [after a little while] • PT *seguir mais tarde* [vir dentro de pouco tempo] **Beispiller** gitt scho vir, mir kommen no!; dat Schlëmmst ass nach nokomm! [dat Schlëmmst ass eréischt méi spéit agetrueden]; an där Affär ass ni méi eppes nokomm [dëi Affär hat keng Konsequenzen]; mäi Cousin ass zéng Joer nokomm [mäi Cousin ass zéng Joer no senge Geschwëster gebuer ginn] **2.** DE *nachkommen* [Schritt halten, folgen können] • FR *arriver à suivre* [une certaine cadence] • EN *to keep up* [to progress at the same rate] • PT *consequir acompanhar* [um certo ritmo] **Beispiller** géi méi lues, soss kommen ech net no!; mir kommen den Ament mat der Aarbecht net no!; hie kënnst an der Schoul net no **3.** DE *verstehen, schnallen* • FR *suivre* [comprendre] • EN *to get, to follow* [to understand] • PT *perceber, entender* **Beispill** ech sinn net nokomm, kanns de d'Pointe vum Witz nach eemol zielen? **Synonym** matkommen **4.** DE *nachkommen* [erfüllen] • FR *remplir, satisfaire à* • EN *to meet* [to fulfil] • PT *cumprir, satisfazer* **Beispill** de Proprietär huet behaupt, d'Locatairé géifen hire Verlichtungen net nokommen

Nokommen [n'o:komən] Maskulinum (Pluriel Nokommen) DE *Nachkomme* • FR *descendant* • EN *descendant* • PT *descendente* **Beispill** déi Leit hate keng Nokommen

nokontrolléieren [n'o:kontrolɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nokontrolléiert) » **transitiv** DE *nachkontrollieren, nachprüfen* • FR *(re)vérifier* • EN *to double-check* • PT *(tornar a) verificar* **Beispill** kontrolléier d'Resultat léiwer nach eng kéier no!

nokräischen [n'o:kræ:ɪʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogekrasch) » **intransitiv** DE *nachweinen* • FR *pleurer* [l'absence de] • EN *to shed tears for* [a loss] • PT *chorar* [a ausência de] **Beispill** ech verstinnet, firwat s de deem Knaschtsak nach nokräischs **Synonym** notraueren

nokrauchen [n'o:kræ:ʊχən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé nogekroch) » **intransitiv** DE *nachkriechen* • FR *suivre* [en rampant] • EN *to crawl after* • PT *seguir* [de rastos] **Beispill** de Jong kraucht deenen anere Kanner duerch d'Lach an der Mauer no **Synonym** nokräichen

Nokrichsliteratur Femininum (Pluriel Nokrichsliteraturen) DE *Nachkriegsliteratur* • FR *littérature d'après guerre* • PT *literatura pós-guerra* **Beispill** d'lëtzebuergesch Nokrichsliteratur gëtt an der Nationalbibliothék gesammelt

nokucken [n'o:kukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogekuckt) » **intransitiv 1.** DE *nachsehen* • FR *suivre du regard* • EN *to watch, to follow with one's eyes* • PT *seguir com os olhos* **Beispill** ech hunn dem Schëff nogekuckt, bis et um Horizont verschwonne war **2.** DE *zusehen, beobachten* • FR *regarder, observer* • EN *to watch* [to observe] • PT *ver, observar* **Beispiller** du däärfst nokucken, wa mir Keele spillen; d'Kanner kucken de Bauzen op der Wiss gären no; an där Saach do kucken ech net méi laang no [égs] [dëi Saach do kann ech net méi laang ignoréieren] » **transitiv 3.** DE *nachsehen, nachschlagen* • FR *contrôler, vérifier* • EN *to check* [to verify] • PT *ver, controlar, verificar* **Beispiller** kuck d'Rechnung léiwer nach eng kéier no!; du muss deng Zänn nokucke loossen; ech muss d'Definitiou vum deem Wuert am Dictionnaire nokucken

Nokuckert [n'o:kuket] Maskulinum (Pluriel Nokuckerten)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Nokuckesch [n'o:kukəʃ] Femininum (Pluriel Nokuckeschen) - weiblech Form vun ↗Nokuckert

Nol [no:] Maskulinum (Pluriel Neel) **1.** DE *Nagel* [Befestigungs-, Verbindungsstift] • FR *clou* [tige de fixation, d'assemblage] • EN *nail* [metal fastener] • PT *prego* [peça de fixação, de junção] **Beispiller** schlo den Nol mam Hummer an d'Briet!; dës hëlze Konstruktioun gëtt mat Neel zesummegehalen; hien huet säi Beruff un den Nol gehaangen [égs] [hien huet opgehaleen a sengem Beruff ze schaffen]; du hues den Nol op de Kapp geroden! [égs]; du hues den Nol op de Kapp getraff! [égs] [du hues genee dat Richtegt gesot!]; mir mussen Neel mat Käpp maachen [égs] [mir mussen zu engem konkrete Resultat kommen] **2.** DE *Nagel* [Fingernagel, Zehennagel] • FR *ongle* • EN *nail* [horny covering] • PT

unha **Beispiller** ech hu mer beim Schaffen en **Nol** agerass; d'Mamm schneit dem Kand d'Neel; hien huet sech e Verméigen ënner den **Nol** gerass [eggs] | hien huet sech op eng dubiéis Manéier e Verméige ver-schaaft]

Nol [no:l] **Femininum** (Pluriel **Nolen**) **1. DE** *Nadel* [Näh-nadel, Stechnadel] • **FR** *aiguille* (à coudre) • **EN** *needle* [for sewing] • **PT** *agulha* (de costura) **Beispiller** ouni Brëll kréien ech kee Fuedem méi an d'**Nol**!; mat wéi enger **Nol** kréien ech de **Riddo** am **Beschte** gefooscht? **Synonym** **Bitznol** **2. DE** *Nadel* [Injektionsnadel] • **FR** *aiguille* [d'injection] • **EN** *needle* [hypodermic] • **PT** *agulha* [de injeção] **Beispill** den **Infirmier** krut d'**Nol** net richtig gesat **3.** (meeschstens Pluriel) **DE** *Nadel* [eines Nadelbaums] • **FR** *aiguille* [d'un conifère] • **EN** *needle* [leaf] • **PT** *agulha* [de uma conifera] **Beispill** déi krank **Dänn** niewent dem Haus fänkt un, hir **Nolen** ze verléieren **4. DE** *Nadel* [eines Instruments] • **FR** *aiguille* [d'un instrument de mesure] • **EN** *needle, pointer* [of an instrument] • **PT** *agulha, ponteiro* [de um instrumento] **Beispill** d'**Nol** vum **Kompass** weist ëmmer no **Norden**

nolafen [n'o:la:fən] **Verb** (Hëllefsvorb sinn, Participe passé **nogelaf**) » **intransitiv 1. DE** *nachlaufen* [laufend folgen] • **FR** *suivre en courant* • **EN** *to run after* • **PT** *correr atrás de, seguir a correr* **Beispiller** eisen **Hond** ass dem **Brëfdréier** bis op d'**Strooss** **nogelaf**; déi **Musek** leeft mir **no**! [eggs] [Idéi **Musek** mécht mech nervös] **2. DE** *nachlaufen* [sich hartnäckig bemühen um] • **FR** *courir après* [essayer de convaincre] • **EN** *to run after* [trying to convince] • **PT** *andar atrás de* [tentar convencer] **Beispiller** si **sinn** dem **Typ** **jorelaang** **nogelaf**, fir d'**Bauplaz** ze kréien; ech hu meng **Hëllef** ugebueden, mee ech **lafe** kengem **no** lech hu meng **Hëllef** ugebueden, mee ech **insistéieren** net, wa kee se wëll] **3. DE** *nachstellen, nachsteigen* [umwerben] • **FR** *courir après* [chercher à séduire] • **EN** *to run after* [trying to seduce] • **PT** *andar atrás de* [tentar conquistar amorosamente] **Beispill** hien ass der **Fra** en **hallett** **Joer** laang **nogelaf**, ier se endlech **zesummekoumen**

nolauschteren [n'o:læ:ʊftərən] **Verb** (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **nogelauschtert**) » **intransitiv 1. DE** *zuhören* • **FR** *écouter* [prêter l'oreille (à)] • **EN** *to listen* (to) • **PT** *ouvir, escutar* [dirigir a atenção a] **Beispiller** **lauschter** mir **gutt** **no**, ech **soen** der et **keng** **zweemol**!; ech **konnt** **deenen** **Dommheeten** net **méi** **nolauschteren**!; wann hien **erzielt**, **kéint** ech **stonnelaang** **nolauschteren** **2. DE** *hören auf* [sich richten nach] • **FR** *écouter* [obéir à] • **EN** *to listen to* [to obey] • **PT** *escutar* [obedecer a] **Beispiller** wann s de mir **nogelauschtert** **häss**, wier dat **doten** der net **geschitt**; **hätt** ech **nemme** mengem **Gefill** **nogelauschtert**!

Nolauschterer [n'o:læ:ʊftərə] **Maskulinum** (Pluriel **Nolauschterer**) **DE** *Zuhörer* • **FR** *auditeur* [personne qui écoute] • **EN** *listener* • **PT** *ouvinte* [pessoa que está a ouvir], **radiouvinte** **Beispill** dës **Sendung** riicht sech **besonnesch** un déi **jonk** **Nolauschterer**

♀ Weiblech Form: **Nolauschterin**

Nolauschterin [n'o:læ:ʊftərɪn] **Femininum** (Pluriel **Nolauschterinnen**) **DE** *Zuhölerin* • **FR** *auditrice* [femme qui écoute] • **EN** *listener* [female] • **PT** *ouvinte* [mulher que está a ouvir], **radiouvinte** **Beispill** eng **Nolauschterin**

huet dem **Radiosender** grad en **Autosaccident** gemellt

♂ Männlech Form: **Nolauschterer**

noleeën [n'o:le:ən] **Verb** (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **nogeluecht**) » **transitiv 1. DE** *nachlegen* • **FR** *remettre, rajouter* • **EN** *to add, to put more on* [wood, coal] • **PT** *tornar a pôr, acrescentar* **Beispill** ech **hunn** nach **zwee** **Stécker** **Holz** **nogeluecht**, fir datt d'**Feier** net soll **ausgoen** **2. DE** *nahelegen* [empfehlen] • **FR** *recommander* [conseiller] • **PT** *recomendar* [aconselhar] **Beispill** d'**Doktesch** **huet** mer **nogeluecht**, mam **Fëmmen** opzehalen **Synonym** **roden**

nolesseg [n'o:lɛ:sɛç] **Adjektiv** **DE** *nachlässig* [nicht sorgfältig] • **FR** *négligent* [peu consciencieux, peu soigné] • **EN** *negligent, careless* <Adverb *carelessly*> • **PT** *negligente, descuidado, relaxado* **Beispiller** wéi kann een **nëmmen** esou **nolesseg** **sinn**, seng **Saachen** iwwe **erall** **leien** ze **loossen**!; hien ass **ëmmer** **nolesseg** **gkleet**

Noléssegkeet [n'o:lɛ:sɛçke:t] **Femininum 1.** (kee Pluriel) **DE** *Nachlässigkeit* [Haltung] • **FR** *négligence* [attitude] • **EN** *carelessness* [inattention] • **PT** *negligência* [atitude] **Beispill** hien huet aus **puer** **Noléssegkeet** d'**Di-**er **opstoe** **gelooss** **2.** (Pluriel **Noléssegkeeten**) **DE** *Nachlässigkeit* [Handlung] • **FR** *négligence* [faute] • **EN** *carelessness* [negligence] • **PT** *negligência* [ato negligente] **Beispill** esou **Noléssegkeete** gi vum **Patron** net **toleréiert**

nolesen [n'o:li:zən] **Verb** (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **nogelies**) » **transitiv DE** *nachlesen, durchlesen* • **FR** *relire* [en détail] • **EN** *to reread* • **PT** *reler* [em pormenor] **Beispiller** du **kanns** déi **ganz** **Ried** an der **Zeitung** **nolesen**; ech **muss** **mäin** **Text** nach eng **Kéier** **nolesen**

noIwweren [n'o:livərən] **Verb** (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **nogeliwwert**) » **transitiv DE** *nachliefern* • **FR** *livrer* [plus tard], *livrer* [dans un second temps] [une marchandise] • **EN** *to deliver* [at a later date] • **PT** *entregar* [mais tarde] [uma mercadoria] **Beispill** d'**Stécker**, déi nach **feelen**, **ginn** d'**nächst** **Woch** **nogeliwwert**

noloossen [n'o:lo:sən] **Verb** (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **nogelooss**) » **intransitiv 1. DE** *nachlassen* [schwächer werden] • **FR** *diminuer, baisser* • **EN** *to diminish, to decrease* • **PT** *diminuir, baixar* **Beispiller** wéi de **Schwier** opgefuer ass, **huet** d'**Péng** endlech **nogelooss**; no **zwo** **Stonnen** **Examen** **huet** meng **Konzentratioun** **staark** **nogelooss** » **transitiv 2. DE** *erlassen* [befreien von] • **FR** *exempter, exonérer* [d'un devoir, d'une dette] • **EN** *to write off* [debt] • **PT** *isentar de, exonerar de* [de uma obrigação, de uma dívida] **Beispill** aus **Solidaritéit** krut dat **Land** en **Deel** vun de **Scholden** **nogelooss**

nom [no:m] **♂no** + **♂dem**

nomaachen [n'o:ma:χən] **Verb** (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **nogemaach** / **nogemaacht**) » **transitiv 1. DE** *nachmachen* [nachäffen] • **FR** *imiter, singer* • **EN** *to ape, to mimic* • **PT** *imitar, macaquear* **Beispill** dee **freche** **Bouf** **huet** d'**Joffer** **nogemaach** **Synonym** **imitéieren** **2. DE** *nachmachen* [ein Verhalten] • **FR** *imiter* [un comportement] • **EN** *to copy* [behaviour] • **PT** *imitar* [um comportamento] **Beispill** eise **Jéngste** **mécht** sengem **Brudder**

alles **no 3. DE** *nachmachen* [eine Kopie herstellen] • **FR** *refaire* [faire une copie de] • **EN** *to make a copy of* • **PT** *fazer uma cópia de* **Beispill** ech hu mäin Hausschlüssel **nomaache** gelooss **4. DE** *nachmachen* [fälschen] • **FR** *contrefaire* [imiter frauduleusement] • **EN** *to forge, to counterfeit* • **PT** *contrafazer* [imitar fraudulentamente] **Beispill** d'Schülerin **huet** hiner Mamm hir Ennerschrëft **nogemaach** **Synonymmen** fälschen, kopéieren **5. DE** *nachmachen* [nachholen] • **FR** *rattraper* [faire après coup] • **EN** *to redo, to retake* [la course, an exam] • **PT** *fazer mais tarde* **Beispill** ech hu meng Première an Owescoursen **nogemaach**

Nomad [nom'a:t] Maskulinum (Pluriel Nomaden) **DE** *Nomade* • **FR** *nomade* • **EN** *nomad* • **PT** *nómada* **Beispill** d'Nomaden zéie mat hire Kaméilen duerch d'Wüüst

i Weiblech Form: **➤**Nomadin

Nomadin [nom'a:din] Femininum (Pluriel Nomadinen) **DE** *Nomadin* • **FR** *(femme) nomade* • **EN** *nomad* [female] • **PT** *nómada* [mulher] **Beispill** als **Nomadin** ass dès Fra et gewinnt, kee feste Wunnsëtz ze hunn

i Männlech Form: **➤**Nomad

Nomen [n'o:mən] Maskulinum (Pluriel Nomen) **DE** *Nomen, Substantiv* • **FR** *nom, substantif* • **EN** *noun, substantive* • **PT** *nome, substantivo* **Beispill** verschidden **Nome** gëtt et nëmmen an der Einzal **Synonymmen** Dingwort, Substantiv

Nomëtteg [no:m'ətəç] Maskulinum (Pluriel Nomëtteger) **DE** *Nachmittag* • **FR** *après-midi* • **EN** *afternoon* • **PT** *tarde* **Beispill** ech kommen am fréien **Nomëtteg** bei der laansch

i Variant: **Nomëtten**

Nomëtten [no:m'ətən] Maskulinum (Pluriel Nomëtten) - Variant vun **➤**Nomëtteg

nomëttes [no:m'ətəs] Adverb **1. DE** *nachmittags* [an einem bestimmten Nachmittag] • **FR** *l'après-midi* [un après-midi précis] • **EN** *in the afternoon* [a specific afternoon] • **PT** *à tarde, de tarde* **Beispill** mir sinn **nomëttes** an eiseim Hotel ukomm **2. DE** *nachmittags* [am Nachmittag] • **FR** *l'après-midi* [tous les après-midis] • **EN** *in the afternoon, afternoons* [every afternoon] • **PT** *às tardes* **Beispill** mäi Mann schafft mueres, ech nëmmen **nomëttes**

nomiessen [no:m'iəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogemiess**) - Variant vun **➤**nomoossen

Nominatioun [nominasi'øŋ] Femininum (Pluriel Nominatiounen) **1. DE** *Ernennung* • **FR** *nomination* [désignation] • **EN** *nomination* [appointment] • **PT** *nomeação* [designação] **Beispill** d'Regierung **huet** dem Commissaire seng **Nominatioun** guttgeheesch **Synonym** **Ernennung** **2. DE** *Nominierung* • **FR** *nomination* [proposition] • **EN** *nomination* [recommendation] • **PT** *nomeação* [proposição] **Beispill** den Acteur **huet** sech iwwer seng **Nominatioun** fir de Filmpräis gefreet

i Variant: **Nominéierung**

Nominativ [n'ominati:f] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Nominativen**) **DE** *Nominativ* • **FR** *nominatif* • **EN** *nominate* • **PT** *nominativo* **Beispill** de **Sujet** am **Saz** steet

ëmmer am **Nominativ**

nominéieren [nomin'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nominéiert**) **» transitiv 1. DE** *erennen* • **FR** *nommer* [designer] • **EN** *to nominate* [to appoint] • **PT** *nomear* [designar] **Beispill** de Regierungsrout **huet** en neien Direkter fir de Lycée **nominéiert 2. DE** *nominiieren* • **FR** *nommer, nominer* • **EN** *to nominate* [to propose] • **PT** *nomear* [propor] **Beispill** de Sänger **gouf** vun den **Nolauschterer** fir e **Präis** **nominéiert**

Nominéierung [nomin'ziərən] Femininum (Pluriel **Nominéierungen**) - Variant vun **➤**Nominatioun

nomolen [n'o:mo:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogemoolt**) **» transitiv DE** *nachzeichnen* • **FR** *copier* [en dessinant] • **PT** *copiar* [um desenh] **Beispill** probéier emol, dee **Päiperlek** **nozemolen**, **amplaz** en ze **fuschen!**

nomoossen [n'o:mo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogemooss**) **» transitiv DE** *nachmessen* • **FR** *vérifier les mesures* (de) • **EN** *to remeasure* • **PT** *verificar as medidas* (de) **Beispill** fir **sécher** ze **sinn**, **moosst** hien **ëmmer** alles **no**

i Variant: **nomiessen**

Nonchalance [nɔ:'ʃalã:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nonchalance* • **FR** *décontraction, désinvolture* • **EN** *nonchalance* • **PT** *descontração, desenvoltura* **Beispill** mat enger gewëssener **Nonchalance** ass si iwwer déi **Kritik** ewechgaangen

nondidjéft Interjektioun [ɛ̃gs] **DE** *verflixt, Mist, verdammt* (nochmal) • **FR** *zut, flûte, putain* • **EN** *damn, for heaven's sake* • **PT** *com um raio, irra, poça* **Beispiller** **nondidjéft**, elo hunn ech e **risege** **Fleck** op der **Blus!**; **nondidjéft**, hal dach **endlech** op mat deem **Gejéimers!** **Synonymmen** **nondidjéss**, **nondikass**, **nondipipp**

i Variant: **djéft**

nondidjéss Interjektioun [ɛ̃gs] **DE** *verflixt, Mist, verdammt* (nochmal) • **FR** *zut, flûte, putain* • **EN** *damn, for heaven's sake* • **PT** *com um raio, irra, poça* **Beispiller** **nondidjéss**, elo hunn ech e **risege** **Fleck** op der **Blus!**; **nondidjéss**, hal dach **endlech** op mat deem **Gejéimers!** **Synonymmen** **nondidjéft**, **nondikass**, **nondipipp**

i Variant: **djéss**

nondidjô Interjektioun [graff] **DE** *(verdammte) Scheiße, verdammt* (nochmal) • **FR** *nom de Dieu, putain* (de merde) • **PT** *merda, porra* **Beispiller** **nondidjô**, elo kann ech **nees** vu **vir** **ufänken!**; wat ass **dech** nëmmen **ugaangen**, **nondidjô!** **Synonymmen** **nondidjéft**, **nondidjéss**

i Varianten: **djô**, **himmelnondidjô**

nondiflätsch Interjektioun **1. [ɛ̃gs] DE** *verflixt, Mist, verdammt* (nochmal) • **FR** *zut, flûte, punaise* • **EN** *damn, for heaven's sake* • **PT** *com um raio, irra, bolas* **Beispiller** **nondiflätsch**, elo hunn ech e **risege** **Fleck** op der **Blus!**; hal dach **endlech** op mat deem **Gejéimers**, **nondiflätsch!** **Synonymmen** **nondidjéft**, **nondidjéss**, **nondikass**, **nondipipp 2. DE** *Donnerwetter* [als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens] • **FR** *mince* (alors), *punaise* [pour exprimer l'admiration, l'étonnement] • **PT** *céus* [para exprimir admiraçã, espanto] **Beispiller** wat

huet dee Kärel do Muskelen, **nondiflätsch!**; **nondiflätsch**, wat mir hei Delikatessen opgedëscht kréien!
Synonym nondipipp

nondikass [nondik'as] Interjektion ^[ëgs] **DE** *verflixt, Mist, verdammt (nochmal)* • **FR** *zut, flûte, putain* • **EN** *damn, for heaven's sake* • **PT** *com um raio, irra, poça*
Beispiller nondikass, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus!; nondikass, hal dach endlech op mat deem Gejëimers! **Synonymmen** Kräizdonnerwieder, nondipipp, hackerdjëss, kredjéft

ⁱ Varianten: himmelnondikass, krenondikass

nondipipp Interjektion **1.** ^[ëgs] **DE** *verflixt, Mist, verdammt (nochmal)* • **FR** *nom d'une pipe, zut, putain* • **EN** *for heaven's sake, damn* • **PT** *com um raio, irra, poça*
Beispiller nondipipp, elo ass mer e Flapp Moschter op d'Box gefall!; nondipipp, da géff dech dach endlech!
Synonymmen nondikass, zackerdjëss, zut **2.** **DE** *Donnerwetter [als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens]* • **FR** *mince (alors), punaise [pour exprimer l'admiration, l'étonnement]* • **PT** *céus [para exprimir admiraçã, espanto]*
Beispiller wat huet dee Kärel do Muskelen, nondipipp!; nondipipp, wat mir hei Delikatessen opgedëscht kréien! **Synonym** nondiflätsch

noneemaachen [no:n'e:ma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé noneegemaach / noneege-maacht) - Variant vun ↗noeneemaachen

noneen [no:n'e:n] Adverb - Variant vun ↗noeneen

Nonn [non] Femininum (Pluriel Nonnen) **DE** *Nonne [Ordensschwester]* • **FR** *religieuse, nonne* • **EN** *nun* • **PT** *freira*
Beispiller aus dëser Famill sinn zwee Paschtéier an eng Nonn ervirgaangen; et hat eng gutt Nonn fir hie gebiet ^[ëgs] [hien hat Gléck am Ongléck] **Synonym** Schwëster

Nonnefascht [n'onəfaʃt] Maskulinum (Pluriel Nonnefascht) ^[ëgs] **DE** *Nonnenfurz [Gebäck]* • **FR** *pet-donne* • **EN** *nun's puff, nun's fart* • **PT** *sonho [bolo]*
Beispill ech hu fir d'Fuesent Nonnefascht gebak

Nonnegäns [n'onəgæns] Femininum (Pluriel Nonnegänsen) **Branta leucopsis** **DE** *Weißwangengans* • **FR** *bernache nonnette* • **EN** *barnacle goose* • **PT** *ganso-de-faces-brancas*
Beispill wéi laang bréien d'Nonnegänsen?

Nonnumm Maskulinum (Pluriel Nonimm) **DE** *Nachname* • **FR** *nom (de famille)* • **PT** *apelido, sobrenome*
Beispiller eis Kanner hunn der Mamm hiren Nonnumm; eisen Nonnumm ass vun engem Beruff ofgeleet; schreift Äre Virnumm an déi éischt Kolonn an Ären Nonnumm an déi zweet! **Synonym** Familjennumm

nonzeg [n'ontsəç] Kardinalzuel **DE** *neunzig* • **FR** *quatre-vingt-dix* • **EN** *ninety* • **PT** *noventa*
Beispiller meng Boma huet viru Kuerzem nonzeg Joer kritt; nonzeg gedeelt duerch dräi gétt drësseg **mat Zifferen** 90

Nonzegeer [n'ontsəzɛ] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Nonzegeerjoren

Nonzegeerjoren [nontsəzɛj'o:rən] Neutrum (kee Singulier) **DE** *Neunzigerjahre* • **FR** *années quatre-vingt-dix* • **EN** *the (nineteen) nineties* • **PT** *anos (mil novecentos e) noventa*
Beispill an den Nonzegeerjore kruten och

d'Privatleit Zougang zum Internet

ⁱ Kuerzform: Nonzegeer

nonzegmol [n'ontsəçmo:l] Adverb **DE** *neunzigmal* • **FR** *quatre-vingt-dix fois* • **EN** *ninety times* • **PT** *noventa vezes*
Beispiller de Fichier gouf schonn nonzegmol erfolgelueden; ech hunn der dat scho nonzegmol erkläert ^[ëgs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen** 90-mol

nonzegst [n'ontsəçst] Ordinalzuel **DE** *neunzigste* • **FR** *quatre-vingt-dixième* • **EN** *ninetieth* • **PT** *nonagésimo*
Beispill fir säin nonzegste Gebuertsdag huet mäi Bopa sech näischt anescht gewünscht ewéi eng gutt Gesondheet **mat Zifferen** 90.

nonzég [n'ontsɛŋ] Kardinalzuel **DE** *neunzehn* • **FR** *dix-neuf* • **EN** *nineteen* • **PT** *dezanove*
Beispiller beim Busaccident goufen nonzég Leit verletzt; nonzég minus siwen ass zwielef **mat Zifferen** 19

ⁱ Variant: nonzing

nonzénghonnert [n'ontsɛŋhonet] Kardinalzuel **DE** *neunzehnhundert, tausendneunhundert* • **FR** *dix-neuf cents, mille neuf cents* • **EN** *nineteen hundred, one thousand nine hundred* • **PT** *mil e novecentos*
Beispill eisen neien Dësch huet nonzénghonnert Euro kascht **mat Zifferen** 1900

ⁱ Variant: nonzínghonnert

nonzéngt [n'ontsɛŋt] Ordinalzuel **DE** *neunzehnte* • **FR** *dix-neuvième* • **EN** *nineteenth* • **PT** *décimo nono*
Beispill a menger Bichersammlung feelt den nonzéngt Band vun där Serie **mat Zifferen** 19.

ⁱ Variant: nonzingt

nonzing Kardinalzuel - Variant vun ↗nonzég

nonzinghonnert Kardinalzuel - Variant vun ↗nonzénghonnert

nonzingt Ordinalzuel - Variant vun ↗nonzéngt

nopäifen [n'o:pæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogepaff) » **transitiv 1.** **DE** *nachpfeifen [eine Melodie]* • **FR** *répéter en sifflant [une mélodie]* • **EN** *to whistle [repeating a tune]* • **PT** *assobiar [repetindo uma melodia]*
Beispill hien ass mer op d'Nerve gaangen, well en dat Lidd ëmmer erëm nogepaff huet » **intransitiv 2.** **DE** *nachpfeifen [einer Person]* • **FR** *siffler [appeler en sifflant]* • **EN** *to whistle at, to wolf-whistle at* • **PT** *asobiar a [chamar com assobios]*
Beispill d'Jongen hunn de Meedercher nogepaff

Noper [n'o:pɛ] Maskulinum (Pluriel Noperen / Noper) **1.** **DE** *Nachbar [Hausnachbar]* • **FR** *voisin [qui habite à côté]* • **EN** *(next door) neighbour* • **PT** *vizinho [que mora ao lado]*
Beispiller mäi Fiederball ass bei den Noper an de Gaart gefunn; bei den Nopere si Walen ^[ëgs] [am Nopeschland si Walen] **2.** **DE** *Nachbar [Sitznachbar]* • **FR** *voisin [qui occupe une place à côté]* • **EN** *neighbour [nearby person]* • **PT** *vizinho [que ocupa um lugar ao lado]*
Beispill dee Schüler huet bei sengem Noper ofgeschriwwen

ⁱ Weiblech Form: ↗Nopesch

Noperschaft [n'o:peʃaft] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Nachbarschaft [Nachbarn] • **FR** voisinage [voisins] • **EN** neighbourhood [neighbours] • **PT** vizinhança [vizinhos] **Beispill** déi ganz Noperschaft fillt sech duerch de Kaméidi belästegt **2.** **DE** Nachbarschaft [Nähe] • **FR** voisinage, parages • **EN** neighbourhood [vicinity] • **PT** vizinhança [arredores] **Beispiller** eng ganz Band Kanner aus der Noperschaft ass grad mam Vélo laanschtgefuert; hie wunnt an der Noperschaft **3.** **DE** Nachbarschaft [Verhältnis zwischen Nachbarn] • **FR** voisinage [relations entre voisins] • **EN** neighbourliness • **PT** vizinhança [relações entre vizinhos] **Beispill** kommt, mir drénken op eng gutt Noperschaft!

Noperschaftssträit [n'o:peʃaftstræ:it] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Nachbarschaftsstreit • **FR** querelle de voisinage • **EN** neighbourhood dispute • **PT** conflito entre vizinhos **Beispill** d'Locataire hu weinst engem Noperschaftssträit de Bail gekénnegt

Nopesch [n'o:pəʃ] Femininum (Pluriel Nopeschen) **1.** **DE** Nachbarin [Hausnachbarin] • **FR** voisine [qui habite à côté] **2.** **DE** Nachbarin [Sitznachbarin] • **FR** voisine [qui occupe une place à côté]

Männlech Form: ↗Noper

Nopeschbouf [n'o:pəʃbøʃf] Maskulinum (Pluriel Nopeschbouwen) **DE** Nachbarsjunge • **FR** (petit) voisin, fils des voisins, garçon du voisinage • **EN** boy next door, neighbour's boy, boy down the street • **PT** rapaz vizinho, rapaz da vizinhança **Beispiller** den Nopeschbouf schéisst säi Fussball ëmmer widder eis Garagëpaart; eist Meedchen huet sech an den Nopeschbouf verkuckt **Synonym** Nopeschjong

Nopeschduerf [n'o:pəʃdu:ɛʃ] Neutrum (Pluriel Nopeschdierfer) **DE** Nachbardorf • **FR** village voisin • **EN** neighbouring village • **PT** aldeia vizinha **Beispill** e Sonndeg ass um Nopeschduerf Kiermes

Nopeschgemeng [n'o:pəʃgɛmæŋ] Femininum (Pluriel Nopeschgemengen) **DE** Nachbargemeinde • **FR** commune voisine • **EN** neighbouring community, neighbouring municipality, neighbouring commune • **PT** comuna vizinha, município vizinho **Beispill** an der Nopeschgemeng gëtt eng nei Kläranlag gebaut

Nopeschhaus [n'o:pəʃhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Nopeschhaiser) **DE** Nachbarhaus • **FR** maison voisine • **EN** house next door, neighbouring house • **PT** casa ao lado **Beispill** d'Nopeschhaus muss ofgerappt ginn, well et baufälleg ass

Nopeschhond [n'o:pəʃhɔnt] Maskulinum (Pluriel Nopeschhënn) **DE** Nachbarshund • **FR** chien du voisin • **EN** next door's dog, neighbour's dog • **PT** cão do vizinho **Beispiller** als Jugendleche sinn ech all Sonndeg mam Nopeschhond spadséiere gaangen; d'Nopeschhënn hunn déi ganz Nuecht gebillt

Nopeschjong [n'o:pəʃjɔŋ] Maskulinum (Pluriel Nopeschjongen) **DE** Nachbarsjunge • **FR** (petit) voisin, fils des voisins, garçon du voisinage • **EN** boy next door, boy down the street • **PT** rapaz vizinho, rapaz da vizinhança **Beispiller** den Nopeschjong schéisst säi Fussball ëmmer widder eis Garagëpaart; eist Meedchen huet sech an den Nopeschjong verkuckt **Synonym** Nopeschbouf

Nopeschkand [n'o:pəʃkant] Neutrum (Pluriel Nopeschkanner) **DE** Nachbarskind • **FR** petit(e) voisin(e), enfant du voisinage • **EN** child next door • **PT** criança vizinha, criança da vizinhança **Beispill** d'Nopeschkanner kommen de Mëtteg bei eis spillen

Nopeschland [n'o:pəʃlant] Neutrum (Pluriel Nopeschlänner) **DE** Nachbarland • **FR** pays voisin • **EN** neighbouring country • **PT** país vizinho **Beispill** et komme vill Leit aus den Nopeschlänner bei eis schaffen

Nopeschmeedchen [n'o:pəʃme:tʃən] Neutrum (Pluriel Nopeschmeedercher) **DE** Nachbarsmädchen • **FR** (petite) voisine, fille des voisins, fille du voisinage • **EN** girl next door, girl down the street • **PT** rapariga vizinha, rapariga da vizinhança **Beispiller** d'Nopeschmeedche schéisst säi Fussball ëmmer widder eis Garagëpaart; eise Jong huet sech an d'Nopeschmeedche verkuckt

Nopeschterrain [n'o:pəʃtɛrɛ:ɪ] Maskulinum (Pluriel Nopeschterrainen) **DE** Nachbargrundstück • **FR** terrain voisin, parcelle voisine • **EN** neighbouring (building) plot, next-door piece of land • **PT** terreno vizinho, parcela vizinha **Beispill** de Bagger ass amgang, en déift Lach um Nopeschterrain auszehiewen

Nopeschvilla [n'o:pəʃvila:] Femininum (Pluriel Nopeschvillaen) **DE** Nachbarvilla, benachbarte Villa • **FR** villa voisine • **EN** next door villa, neighbouring villa • **PT** vila vizinha [casa] **Beispill** an eiser Vakanz goufen an der Nopeschvilla richtig Party gefeiert

noplapperen [n'o:plapɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé nogeplappert) » **transitiv** [ɛgs] **DE** nachplappern • **FR** répéter (comme un perroquet) • **EN** to parrot • **PT** repetir (como um papagaio) **Beispill** dee Klenge fänkt un, alles nozeplapperen

Nordafrika Eegennumm

Hei entsteet en neien Artikel.

Nordafrikaner Maskulinum (Pluriel Nordafrikaner)

Hei entsteet en neien Artikel.

Nordafrikanerin Femininum (Pluriel Nordafrikanerinnen)

Hei entsteet en neien Artikel.

nordafrikanesch Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Nordamerika [nɔʀdam'e:rika:] Eegennumm, Neutrum **DE** Nordamerika • **FR** Amérique du Nord • **EN** North America • **PT** América do Norte **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz Nordamerika; ech war schonn dräimol an Nordamerika; ech fueren d'nächst Woch an Nordamerika; ech kommen aus Nordamerika

männlech Persoun: ↗Nordamerikaner **weiblech Persoun:** ↗Nordamerikanerin **Adjektiv:** ↗nordafrikanesch

Nordamerikaner [nɔʀdamerika:nɛ] Maskulinum (Pluriel Nordamerikaner) **DE** Nordamerikaner • **FR** Nord-Américain • **EN** North American • **PT** norte-americano **Beispill** um Klimagesammet waren d'Nordamerikaner sech net all eens

Nordamerikanerin [nɔʀdamerika:nɛrin] Femininum (Pluriel Nordamerikanerinnen) **DE** Nordamerika-

nerin • **FR** Nord-Américaine • **EN** North American [female] • **PT** norte-americana **Beispill** um Sommet iwwer d'Fraerechter waren d'Nordamerikanerinnen sech all eens

nordamerikanesch [n'ɔʁdamerika:nəʃ] Adjektiv **DE** nordamerikanisch • **FR** nord-américain, d'Amérique du Nord • **EN** North American • **PT** norte-americano, da América do Norte **Beispill** eis Entreprise huet eng ganz Rei nordamerikanesch Clienten

Norden [n'ɔʁdən] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Norden [Himmelsrichtung] • **FR** nord [point cardinal] • **EN** north [cardinal point] • **PT** norte [ponto cardeal] **Beispill**er vun Norden erfert bléist eng kal Loft; hien huet komplett den Norde verluer! [eggs] [hie weess guer net méi, wou en drun ass] **2. DE** Norden [nördlicher Teil] • **FR** nord [région, territoire septentrional(e)] • **EN** north [northern part] • **PT** Norte [região setentrional] **Beispill**er am Norde vum Land huet et an der Nuecht geschneit; en Héich iwwer dem Norde vun Europa beaflosst den Ament d'Wieder bei eis **3. DE** Norden [nördliche Länder] • **FR** nord [pays nordiques] • **EN** north [Scandinavian countries] • **PT** países nórdicos **Beispill** mir fueren dëst Joer an den Norden an d'Vakanz **4. DE** Nord [Industrialländer] • **FR** (pays du) Nord [pays industrialisés] • **EN** the North [industrialized countries] • **PT** (países do) Norte [países industrializados] **Beispill** d'Schéier téschent Norden a Süde gëtt méi grouss **5. DE** Wahlbezirk Norden [in Luxemburg] • **FR** circonscription Nord [au Luxembourg] • **EN** the North [constituency in Luxembourg] • **PT** circunscrição Norte [no Luxemburgo] **Beispill** den Deputéierten ass Spëtzekandidat vu senger Partei am Norden

Norden gëtt mat **N** ofgekierzt.

nordesch [n'ɔʁdɔʃ] Adjektiv **DE** nordisch • **FR** nordique • **EN** Nordic • **PT** nórdico **Beispill** ech gi gär an déi nordesch Länner an d'Vakanz

Nordesche Bussar [n'ɔʁdɔʃəb'usa:r] Maskulinum (Pluriel Nordesch Bussaren) *Buteo lagopus* **DE** Raufußbussard • **FR** buse pattue • **EN** rough-legged buzzard • **PT** búteo-calçado **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Bussaren? **Synonym** Gestiwwelte Bussar

Nordesche Fluessfénk [n'ɔʁdɔʃəfl'uəsfeŋk] Maskulinum (Pluriel Nordesch Fluessféngen) *Carduelis flavirostris* **DE** Berghänfling • **FR** linotte à bec jaune • **EN** twite • **PT** pintarroxo-de-bico-amarelo **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Fluessféngen?

Nordesche Panewippchen [n'ɔʁdɔʃəp'a:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel Nordesch Panewippercher) *Motacilla thunbergi* **DE** Thunbergerschaftstelze • **FR** bergeronnette à tête grise • **EN** grey-headed wagtail • **PT** motacilla-thunbergi **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Panewippercher?

Nordesche Poufank [n'ɔʁdɔʃəp'əʃfɑŋk] Maskulinum (Pluriel Nordesch Poufanken) *Fringilla montifringilla* **DE** Bergfink • **FR** pinson du Nord • **EN** brambling • **PT** tentilhão-montês **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Poufanken? **Synonym** Eisleker Poufank

Nordesche rouden Zeisel [n'ɔʁdɔʃə'rəʊdənts'ɔizəl] Maskulinum (Pluriel Nordesch rout Zeiselen) *Carduelis flammae flamma*

DE Taigabirkenzeisig • **FR** sizerin flammé • **EN** common redpoll • **PT** pintarroxo-de-queixo-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch rout Zeiselen?

Nordesch Nuechtegailchen [n'ɔʁdɔʃn'uɔçtəgailçən] Femininum (Pluriel Nordesch Nuechtegailercher) *Luscinia luscinia* **DE** Sprosser • **FR** rossignol progné • **EN** thrush nightingale • **PT** rouxinol-russo **Beispill** wéi laang bréien d'Nordesch Nuechtegailercher?

Nordfliedermaus [n'ɔʁdflidɛdəmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Nordfliedermais) *Eptesicus nilssonii* **DE** Nordfliedermaus • **FR** sérotine de Nilsson • **EN** northern bat • **PT** morcego-hortelão-nórdico **Beispill** d'Nordfliedermais iwwerwantere bei Temperaturen téschent engem a fénnef Grad Celsius

Nordicwalking [nɔʁdikw'ɔ:kɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Nordir Maskulinum (Pluriel Nordiren) **DE** Nordire • **FR** Nord-irlandais, Irlandais du Nord • **PT** norte-irlandês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nordir

Variant: Nordirlänner

nordiresch Adjektiv **DE** nordirisch • **FR** nord-irlandais, irlandais du Nord • **PT** norte-irlandês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nordiresch Kultur kenne geléiert

Variant: nordirlännesch

Nordirin Femininum (Pluriel Nordirinnen) **DE** Nordirin • **FR** Nord-irlandaise, Irlandaise du Nord • **PT** norte-irlandesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nordirin

Variant: Nordirlännerin

Nordirland Eegennumm, Neutrum **DE** Nordirland • **FR** Irlande du Nord • **EN** Northern Ireland • **PT** Irlanda do Norte **Beispill**er ech war schonn dräimol an Nordirland; ech fueren d'nächst Woch an Nordirland; ech kommen aus Nordirland

männlech Persoun: ♂Nordir **weiblech** Persoun: ♀Nordirin **Adjektiv:** ♂nordiresch **Haaptstad:** ♂Belfast

Nordirlänner Maskulinum (Pluriel Nordirlänner) - Variant vun ♂Nordir

Nordirlännerin Femininum (Pluriel Nordirlännerinnen) - Variant vun ♂Nordirin

nordirlännesch Adjektiv - Variant vun ♂nordiresch

Nordkorea [nɔʁtkɔr'e:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** Nordkorea, Demokratische Volksrepublik Korea • **FR** Corée du Nord, République populaire démocratique de Corée • **EN** North Korea, Democratic People's Republic of Korea • **PT** Coreia do Norte, República Popular Democrática da Coreia **Beispill**er ech war schonn dräimol an Nordkorea; ech fueren d'nächst Woch an Nordkorea; ech kommen aus Nordkorea

männlech Persoun: ♂Nordkoreaner **weiblech** Persoun: ♀Nordkoreanerin **Adjektiv:** ♂nordkoreanesch **Haaptstad:** ♂Pjöngjang

Nordkoreaner [nɔʁtkɔr'e:a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Nordkoreaner) **DE** Nordkoreaner • **FR** Nord-Coréen • **EN** North Korean • **PT** norte-coreano **Beispill** mäi beschte

Frënd ass Nordkoreaner

Nordkoreanerin [nɔʁtkɔrɛˈa:nəʁin] Femininum (Pluriel Nordkoreanerinnen) DE Nordkoreanerin • FR Nord-Coréenne • EN North Korean [female] • PT norte-coreana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nordkoreanerin

nordkoreanesch [n'ɔʁtkɔrɛa:nəf] Adjektiv DE nordkoreanisch • FR nord-coréen • EN North Korean • PT norte-coreano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nordkoreanesch Kultur kenne geléiert

nordmazedonesch Adjektiv DE nordmazedonisch • FR macédonien du Nord • PT norte-macedónio **Beispill** op eiser Rees hu mir déi nordmazedonesch Kultur kenne geléiert

i Variant: mazedonesch

Nordmazedonien Eegenumm, Neutrum DE Nordmazedonien • FR Macédoine du Nord • EN North Macedonia • PT Macedónia do Norte **Beispiller** ech war schonn dräimol an Nordmazedonien; ech fueren d'nächst Woch an Nordmazedonien; ech kommen aus Nordmazedonien

i männlech Persoun: ↗Nordmazedonier weiblech Persoun: ↗Nordmazedonierin Adjektiv: ↗nordmazedonesch Haaptstad: ↗Skopje

Nordmazedonier Maskulinum (Pluriel Nordmazedonier) DE Nordmazedonier • FR Macédonien du Nord • EN Macedonian [person from North Macedonia] • PT norte-macedónio **Beispill** mäi beschte Frënd ass Nordmazedonier

i Variant: Mazedonier

Nordmazedonierin Femininum (Pluriel Nordmazedonierinnen) DE Nordmazedonierin • FR Macédonienne du Nord • EN Macedonian [female person from North Macedonia] • PT norte-macedónia **Beispill** meng bescht Frëndin ass Nordmazedonierin

i Variant: Mazedonierin

Nordosten [nɔʁd'ostən] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Nordosten gëtt mat **NO** ofgekierzt.

Nordpol [n'ɔʁtpo:l] Maskulinum (Pluriel <seelen> Nordpolen) DE Nordpol • FR pôle Nord • EN North Pole • PT Polo Norte **Beispill** d'Virbereedunge fir d'Expeditioun op den Nordpol hu méintlaang gedauert

Nordwand [n'ɔʁtvɑ̃t] Maskulinum (kee Pluriel) DE Nordwind • FR vent du nord • EN north wind • PT vento do norte **Beispill** fir muer ass mat engem staarken Nordwand ze rechnen

Nordwesten [nɔʁtv'æstən] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Nordwesten gëtt mat **NW** ofgekierzt.

norechnen [n'ɔ:ræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogerechent) » transitiv DE nachrechnen • FR vérifier [un calcul] • EN to check again [a calculation] • PT verificar [um cálculo] **Beispill** ech hunn de Bilan

nach eng Kéier nogerechent

noréckelen [no:r'ekələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogéréckelt) » intransitiv 1. DE nachrücken [aufschließen] • FR avancer [dans une file] • EN to move up [in a queue] • PT avançar [numa fila] **Beispill** komm mer réckele séier no, soss gëtt d'Schlaang ze laang! 2. DE nachrücken [in einer Rangordnung] • FR prendre la place [en étant promu] • EN to move up [in a ranking] • PT tomar o lugar [sendo promovido] **Beispill** wann de President zerécktrëtt, réckelt en anere Member no

norechen [n'ɔ:rɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogereecht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

norennen [n'ɔ:rænən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogerannt) » intransitiv DE nachrennen [hinterherrennen] • FR courir après [pour (r)attraper] • EN to run after [in order to catch] • PT correr atrás de [para apanhar] **Beispiller** ech sinn dem Bus nogerannt, hunn en awer net méi erëmritt; den Hond ass den Hénger nogerannt

norëtschen [n'ɔ:rətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogerëtscht) » intransitiv DE nachrutschen • FR suivre (en glissant) [à genoux] • EN to slide after • PT seguir (a escorregar) [de joelhos] **Beispiller** d'Bouwe rëtschen een deem aneren op de Knéien no; hatt ass mir op de Knéien nogerëtscht, fir datt ech sollt matgoen [eggs] [hatt huet gebiedelt, fir datt ech sollt matgoen]

i Variant: norutschen

Noricht Femininum (Pluriel Norichten) - Variant vun ↗Noricht

Norichtespriecher Maskulinum (Pluriel Norichtespriecher) - Variant vun ↗Noriichtespriecher

Norichtespriecherin Femininum (Pluriel Norichtespriecherinnen) - Variant vun ↗Noriichtespriecherin

Noriicht [n'o:ri:çt] Femininum (Pluriel Norichten) 1. DE Nachricht [Neuigkeit] • FR nouvelle [d'un événement récent] • EN piece of news • PT novidade [de um acontecimento recente] **Beispill** hie kum eragestierzt, fir eis déi gutt Noricht ze bréngen **Synonymmen** Neiegkeet, Nouvelle 2. (kee Singulier) DE Nachrichten [in den Medien] • FR informations [dans les médias] • EN news [in the media] • PT notícias [nos média] **Beispill** ech kucken all Owend d'Noriichten op der Télee **Synonymmen** Neiegkeeten, Nouvelen

Noriichtespriecher Maskulinum (Pluriel Noriichtespriecher) DE Nachrichtensprecher • FR présentateur [de journal] • EN newsreader • PT apresentador, pivô [de noticiário] **Beispiller** den Noriichtespriecher huet sech beim Numm vum islännesche Vulkan Eyjafjallajökull dräimol vertuddelt; als Noriichtespriecher muss een neutral bliwen

i Variant: Norichtespriecher

Noriichtespriecherin Femininum (Pluriel Noriichtespriecherinnen) - weiblech Form vun ↗Noriichtespriecher

i Variant: Norichtesprecherin

Norm [nɔʁm] Femininum (Pluriel Normen) DE *Norm* • FR *norme* • EN *norm* • PT *norma* **Beispiller** eis Wueren entsprechen alleguer den europäeschen Normen; dem Patient seng Bluttwäerter leien nees an der Norm

normal [nɔʁma:] Adjektiv **1.** DE *normal* [üblich, gewöhnlich] • FR *normal* [usuel] • EN *normal* [usual] • PT *normal* [usua] **Beispill** et ass net *normal*, datt am Oktober Schnéi fällt **2.** DE *normal*, *richtig* • FR *normal* [convenable, bon] <Adverb *normalement*> • EN *normal* [right, good] <Adverb *normally*> • PT *normal* [conveniente, bom] <Adverb *normalmente*> **Beispiller** hal op mat jäischen a schwätz *normal* mat mer!; ech fannen et net *normal*, datt d'Kanner owes spéit dobausse spillen **3.** DE *normal* [geistig gesund] • FR *normal* [sain d'esprit] • EN *normal* [sane] • PT *normal* [são de espírito] **Beispill** deen do ass net *normal*, soss hätt e seng Mamm dach net ëmbruecht!

normalerweis [nɔʁm'a:lɛvɔis] Adverb DE *normalerweise* • FR *normalement* [habituellement] • EN *normally* [usually] • PT *normalmente* [habitualmente] **Beispill** *normalerweis* ginn ech mat menger Fra schwammen, haut ginn ech eleng **Synonymmen** gemengerhand, gewéinlech, soss

Normalfall [nɔʁma:lfa] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Normalfall* • FR *règle générale* • EN *(general) rule* • PT *regra geral* **Beispill** déi Prozedur dauert am *Normalfall* ee Joer

normaliséieren [nɔʁmaliz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *normaliséiert*) » **reflexiv** DE *sich normalisieren* • FR *revenir à la normale* • EN *to normalize* • PT *normalizar-se* **Beispill** an e puer Deeg wäert d'Situatioun sech *normaliséiert* hunn

Normalitéit [nɔʁma:lit'zɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Normalität* • FR *normalité* • PT *normalidade* **Beispiller** datt se all Dag am Stau stinn, ass fir vill Frontalieren zur *Normalitéit* ginn; duerch den Deconfinement soll erëm lues a lues eng gewëssen *Normalitéit* opkommen

Norméierung [nɔʁm'ziəʁəŋ] Femininum (Pluriel Norméierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Noruff [nɔʁ:ruf] Maskulinum (Pluriel Noruffer / Noriff) DE *Nachruf* • FR *nécrologie, éloge funèbre* • EN *obituary* • PT *necrológio, elogio fúnebre* **Beispill** haut war en *Noruff* iwwer eise fréiere Paschtouer an der Zeitung

noruffen [nɔʁ:rufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogeruff*) » **transitiv** DE *nachrufen* • FR *crier* [à l'attention de *quelqu'un qui s'éloigne*] • EN *to shout after* • PT *gritar* [a *uma pessoa que se afastar*] **Beispiller** hues du verstanen, wat däi Brudder eis *nogeruff* huet?; d'Bouwen hunn de Leit Frechheeten *nogeruff* **Synonym** nojäischen

norutschen [nɔʁ:rutʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *nogerutscht*) - Variant vun *norétschen*

Norwegen [nɔʁve:zən] Eegennumm, Neutrum DE *Norwegen* • FR *Norvège* • EN *Norway* • PT *Noruega* **Beispiller** ech war schonn dräimol an *Norwegen*; ech fueren d'nächst Woch an *Norwegen*; ech kommen aus *Norwegen*

i männlech Persoun: *Norweger* weiblech Persoun: *Norwegerin* Adjektiv: *norwegesch* Hauptstadt: *Oslo*

Norweger [nɔʁve:zə] Maskulinum (Pluriel *Norweger*) DE *Norweger* • FR *Norvégien* • EN *Norwegian* • PT *norueguês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Norweger*

Norwegerin [nɔʁve:zərin] Femininum (Pluriel *Norwegerinnen*) DE *Norwegerin* • FR *Norvégienne* • EN *Norwegian* [female] • PT *norueguesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Norwegerin*

norwegesch [nɔʁve:gəʃ] Adjektiv DE *norwegisch* • FR *norvégien* • EN *Norwegian* • PT *norueguês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *norwegesch* Kultur kenne geléiert

Norwegesch Kroun Femininum (Pluriel *Norwegesch Krounen*) DE *Norwegische Krone* • FR *couronne norvégienne* • PT *coroa norueguesa* **Beispiller** an *Norwege* gétt mat *Norwegesche Kroune* bezuelt; mat wéi vill *Norwegesche Kroune* muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer *Norwegesch Krounen* am Portmonni?

i *Norwegesch Kroun* gétt mat **NOK** oder mat **kr** ofgekierzt.

nosalzen [nɔʁ:zaltsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogezalzt*) » **transitiv** DE *nachsalzen* • FR *ressaler* • EN *to add more salt* • PT *ressalgar* **Beispill** ech hunn d'Zopp eng Grétz *nogezalzt*

noschécken [nɔʁ:ʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogeschéckt*) » **transitiv 1.** DE *nachsenden, nachschicken* [weiterleiten] • FR *faire suivre* [un *envoi*] • EN *to forward* [mail] • PT *reencaminhar* [um *envio*] **Beispill** d'Post huet eis de Courrier an d'Vakanz *nogeschéckt 2.* DE *nachsenden* [später *senden*] • FR *envoyer plus tard* (à), *envoyer après coup* (à) • EN *to send later* • PT *enviar mais tarde* (a), *enviar posteriormente* (a) **Beispill** d'Ersatzstéck, dat nach feelt, *schécke* mer Iech **no 3.** DE *zusätzlich schicken* • FR *envoyer (en plus), envoyer (en renfort)* • EN *to send more, to send additionally* • PT *enviar (mais), enviar (em suplemento)* **Beispiller** *schéckt* eis nach 20 Stéck **no**, mir hunn der net genuch!; den Usträicher huet versprach, nach zwee Mann op de Chantier *nozeschécken*

noschëdden [nɔʁ:ʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogeschött*) » **transitiv 1.** DE *nachgießen, nachschütten* • FR *verser* [verser de *nouveau, verser encore*] • EN *to pour again, to top up* • PT *deitar mais, acrescentar* **Beispiller** soll ech Iech nach e bësse Kaffi *noschëdden*?; *schëtt* nach Kuelen **no**, datt den Uewen net ausgeet! » **intransitiv 2.** DE *nachgießen* • FR *resservir* (à *boire*) • EN *to top up* • PT *reencher* o *copo* **Beispill** looss d'Leit hir Glieder ausdrénken, ier s de hinnen *noschëtts*!

noschläifen [nɔʁ:ʃæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *nogeschlaff*) » **transitiv** DE *nachschleifen* [nachschärfen] • FR *réaiguiser* • EN *to resharpen* • PT *tornar a afiar* **Beispill** eis Messere si stompeg, mer müssen se *noschläifen*

noschleefen [n'o:ʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeschleeft) » **transitiv** **DE** nachschleifen [hinter sich herziehen] • **FR** (laisser) trainer [derrière soi] • **EN** to drag behind • **PT** arrastar [atrás de si] **Beispiller** pass op, du schleefst däi Schal no!; den Hond schleeft seng lénks hënnescht Patt no

noschloen [n'o:ʃlo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogeschloen) » **intransitiv** **DE** nachschlagen [geraten nach] • **FR** tenir de [ressembler à] • **EN** to take after • **PT** sair a [parecer-se com] **Beispiller** hien ass ganz sengem Papp nogeschloen; wiem ass deen nëmmen nogeschloen?

noschloen [n'o:ʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeschloen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Noschoss Maskulinum (Pluriel Noschëss) **DE** Nachschuss [im Ballsport] • **FR** reprise du tir [au but, au panier] • **EN** rebound shot • **PT** remate de ressalto **Beispill** d'Stiermerin konnt de Ball am Noschoss iwwer d'Linn drécken

noschreiwén [n'o:ʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeschriwwen) » **transitiv** **DE** nachschreiben [leine Prüfung] • **FR** rattraper [un devoir écrit] • **EN** to write at a later date [a test] • **PT** fazer mais tarde [um teste escrito] **Beispill** de Schüler, dee krank war, muss d'Prüfung noschreiwén

noschwätzen [n'o:ʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeschwat) » **transitiv** **DE** nachsprechen • **FR** répéter [les paroles d'autrui] • **EN** to copy, to repeat [someone's words] • **PT** repetir [o que alguém diz] **Beispill** dat klenzt Kand fänkt un, eenzel Wieder nozeschwätzen **Synonym** widerhuelen

nosichen [n'o:ziçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogesicht) » **transitiv** **DE** nachschlagen [in einem Werk], recherchieren • **FR** chercher [dans un écrit, dans un ouvrage] • **EN** to look up [a piece of information] • **PT** procurar [num escrito, num livro] **Beispill** kanns du d'Definitiou vun dësem Wuert fir mech nosichen?

nosoen [n'o:zo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogesot) » **transitiv** **1. DE** nachsagen [nachsprechen] • **FR** répéter [les paroles d'autrui] • **EN** to copy, to repeat [someone's words] • **PT** repetir [o que alguém diz] **Beispiller** probéier emol mir nozesoen, wat ech der virsoen!; maach der deng eege Gedanken a so him net alles no! **Synonym** widerhuelen **2. DE** nachsagen [andichten] • **FR** dire de [prétendre au sujet de] • **EN** to be said to • **PT** dizer de [imputar a] **Beispill** him gëtt nogesot, hie géif seng Rechnungen ni bezuelen

nospanen [n'o:ʃpa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogespaant) » **transitiv** **DE** nachspannen • **FR** retendre • **EN** to retune [a stringed instrument], to retension [a chainsaw] • **PT** retesar, esticar de novo **Beispill** ech muss d'Kette vun der Motorsee nospanen

Nospann [n'o:ʃpan] Maskulinum (Pluriel Nospänn) **DE** Abspann, Nachspann • **FR** générique de fin • **PT** genérico final, créditos **Beispiller** am Nospann steet, wou de Film gedréit gouf; d'Leit si scho während dem Nospann opgestanen an aus dem Sall gaangen **Synonym** Ofspann

Nospill [n'o:ʃpil] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Nachspiel [Konsequenzen] • **FR** suites, conséquences • **EN** consequences • **PT** consequências **Beispiller** däin onprofessionellt Behuele wäert nach en Nospill hunn; gleef mer es, déi do Affär kritt en Nospill

nospillen [n'o:ʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogespillt) » **transitiv** **1. DE** nachspielen [nachahmend spielen] • **FR** (re)jouer [interpréter en imitant] • **EN** to play, to act [in imitation] • **PT** (re)tocar, (re)interpretar **Beispiller** hie kann all Melodie direkt um Piano nospillen; d'Kanner hunn an der Schoul e bekannte Sketch nogespillt **2. DE** nachspielen [später austragen] • **FR** jouer (plus tard), disputer (plus tard) [un match] • **EN** to play later [at a later date] • **PT** jogar (mais tarde), disputar (mais tarde) [uma partida, um jogo] **Beispill** wéinst dem schlechte Wieder mussen an der Woch e puer Matcher nogespillt ginn » **intransitiv** **3. DE** nachspielen • **FR** jouer les arrêts de jeu • **EN** to play extra time • **PT** jogar o tempo de compensação **Beispill** wéinst Ënnerbriechungen huet den Arbitter dräi Minutten nospille gelooss

Nospillzäit [n'o:ʃpiltzæ:it] Femininum (Pluriel Nospillzäiten) **DE** Nachspielzeit • **FR** temps additionnel [d'un match] • **EN** added time • **PT** (tempo de) desconto [de um jogo] **Beispill** den decisive Gol ass eréischt an der Nospillzäit gefall

nospionéieren [n'o:ʃpionɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nospionéiert) » **intransitiv** **DE** nachspionieren • **FR** (suivre pour) épier [une personne] • **EN** to spy on [a person] • **PT** (seguir para) espiar [uma pessoa] **Beispill** spionéiers de mir no?

Noss [nos] Femininum (Pluriel Nëss) **1. DE** Nuss [Frucht] • **FR** noix [fruit] • **EN** nut [fruit] • **PT** noz [fruto] **Beispiller** mir waren de Mëtteg Nëss rafen; ech hunn eng Allergie op Nëss; déi Verhandlung waren eng haart Noss! **[ëgs]** [déi Verhandlung ware schwieregl; hie krut eng op d'Noss **[ëgs]** [hie krut e Coup op de Kapp; hie gouf béis verannt]; wéi eng Noss huet deen Artikel hei geschriwwen? **[ëgs]** [wéi en Topert huet deen Artikel hei geschriwwen?]] **2. Déck** Noss **DE** Walnuss • **FR** noix [fruit du noyer] • **EN** walnut [nut] • **PT** noz [fruto da noqueira] **Beispill** déi Déck Nëss mussen nach e bëssen dréchnen, ier mer se kënnen iessen **Synonym** Hackernoss **3. DE** Nuss [Fleischstück] • **FR** noix [morceau de boucherie] • **EN** noix, cushion [cut of meat] • **PT** rabadilha, posta falsa [peça de talho] **Beispill** ech hunn e Stéck vun der Noss beim Metzler fir Fondue bestallt

Nossbrout Neutrum (Pluriel Nossbrout)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nossueleg [n'osuæləç] Maskulinum (Pluriel Nossueleger) **DE** Nussöl • **FR** huile de noix • **EN** nut oil • **PT** óleo de noz **Beispill** gëschter hu se an enger Emissioungewisen, wéi den Nossueleg gemaach gëtt

nostalgisch [nost'algəʃ] Adjektiv **1. DE** wehmütig • **FR** nostalgique [atteint de nostalgie] • **EN** nostalgic [melancholy] • **PT** nostálgico [que sofre de nostalgia] **Beispill** wann ech Fotoe vu menger Heemecht gesinn, ginn ech nostalgisch **2. DE** nostalgisch • **FR** nostalgique [lempreint de nostalgie] • **EN** nostalgic [characterized by nostalgia] • **PT** nostálgico [em que há nostalgia] **Beispill** dee

Film ass eng nostalgesch Duerstellung vun där guder aler Zäit

Nostalgie [nostalz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nostalgie* • **FR** *nostalgie* • **EN** *nostalgia* • **PT** *nostalgia* **Beispill** ech denke mat Nostalgie u meng Kannerzäit zeréck

nostellen [n'o:ftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogestallt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

nostoen [n'o:fto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogestanen / nogestan**) » **intransitiv** **nostoen** an **DE** *nachstehen in* • **FR** *avoir à envier à* • **EN** *to be inferior to* • **PT** *ficar atrás em* [ser inferior] **Beispill** hie steet sengem Noper an näischt **no**

notabel [not'a:bəl] Adjektiv **DE** *beachtlich, bemerkenswert* • **FR** *notable* [remarquable] • **EN** *notable, remarkable* • **PT** *notável* [considerável] **Beispiller** d'Medezin huet an der Kriibsfuerschung **notabel** Fortschreter gemaach; haut gouf et eng **notabel** Baisse vum Mazoutspräis

Notabilitéiten [notabilit'ɛ:tən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Honoratioren* • **FR** *notabilités* • **EN** *notables, dignitaries* • **PT** *notáveis* **Beispill** d'Notabilitéite souze beim Concert alleguer an der éischter Rei

Notaire [n'otɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Notairen**) - Variant vun ↗**Nottär**

Notaire [not'ɛ:r] Femininum (Pluriel **Notairen**) - Variant vun ↗**Nottär**

Notairesakt Maskulinum (Pluriel **Notairesakten**) - Variant vun ↗**Nottärsakt**

notamment Adverb **DE** *vor allem, besonders* • **FR** *notamment* • **PT** *especialmente, particularmente* **Beispill** d'Käschte fir d'Stéit klammen den Ament staark, **notamment** weinst den héijen Energiepräisser **Synonymmen** *besonnesch, virun allem*

Note Femininum (Pluriel **Notten**) - Variant vun ↗**Nott**

notéieren [not'ɛ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **notéiert**) » **transitiv** **DE** *notieren* [aufschreiben] • **FR** *noter* [écrire pour mémoire] • **EN** *to note* [to record in writing] • **PT** *anotar, apontar* [para não esquecer] **Beispiller** de Sekretär **huet** eis Iwwerleeungen all **notéiert**; ech muss den Datum vun der Versammlung **notéieren**, soss vergiessen ech en!; dat do ass **notéiert**! [dat do mierken ech mer] **Synonym** *opschreien*

Notifikatioun Femininum (Pluriel **Notifikatiounen**) **1. DE** (offizielle) *Benachrichtigung, (offizieller) Bescheid* • **FR** *notification* [communication (officielle)] • **PT** *notificação* [comunicação (formal)] **Beispill** mir hunn eisen Dossier virun zwee Méint agereecht a krute bis elo nach ëmmer keng **Notifikatioun** **2. DE** (automatische) *Benachrichtigung* • **FR** *notification, alerte* [électronique] • **PT** *notificação, alerta* [mensagem eletrónica] **Beispill** ech hunn déi meescht **Notifikatiounen** op mengem Handy de-aktivéiert

Notioun Femininum (Pluriel **Notiounen**) **1. DE** *Gedanke* [Konzept] • **FR** *notion* [concept] • **PT** *noção* [conceito]

Beispill schonn an der Grondschoul soll de Kanner d'Notioun vun der Nohaltegkeet vermëttelt ginn **Synonym** **Iddi 2.** (kee Singulier) **DE** *Grundkenntnisse* • **FR** *notions* [connaissances élémentaires] • **PT** *noções* [conhecimentos elementares] **Beispill** fir dëse Poste mussen d'Kandidaten **Notiounen** am Engleschen hunn

Notiz [not'its] Femininum (Pluriel **Notizen**) **DE** *Notiz* [Vermerk] • **FR** *note* [pour mémoire] • **EN** *note* [comment, annotation] • **PT** *nota, apontamento* **Beispiller** si schreift hir **Notizen** ëmmer mat engem Bläistëft; op der Soirée huet hie guer keng **Notiz** vu mir geholl [op der Soirée huet hie mech guer net beuecht] **Synonym** **Nott**

Notizbuch [n'otitsbux] Neutrum (Pluriel **Notizbücher**) **DE** *Notizbuch* • **FR** *calepin, carnet* (de notes) • **EN** *notebook* • **PT** *caderno de notas* **Beispill** fir mäi Gebuertsdag krut ech en **Notizbuch** mat engem schicken Aband **Synonymmen** *Bichelchen, Calepin, Carnet*

notoresch [not'o:rəʃ] Adjektiv **DE** *notorisch* • **FR** *notoire* [avéré] • **EN** *notorious* • **PT** *notório, refinado* [absoluto, rematado] **Beispill** ech gelwene deem do näischt, well hien ass en **notoresche** Ligener!

Notoriétéit Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Bekanntheit* [Eigenschaft] • **FR** *notoriété* [renommée] • **PT** *notoriedade* [renome] **Beispill** d'Sportlerin huet hir **Notoriétéit** als Sprangbriet fir hir politesch Karriär genotzt **Synonymmen** *Bekanntheit, Prominenz* **2.** (Pluriel **Notoriétéiten**) **DE** (bekannte) *Persönlichkeit, Prominenter* • **FR** *notoriété* [personne] • **PT** *personalidade, celebridade* **Beispill** deen humanitäre Projet gëtt vu villen **Notoriétéiten** ënnerstëtzt **Synonym** *Prominenten*

notraueren [n'o:trəʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **nogetrauert**) » **intransitiv** **DE** *nachtrauern* • **FR** *pleurer* [regretter l'absence de] • **EN** *to mourn* • **PT** *chorar* (a ausência de) **Beispill** si **huet** hirem Mann jorelang **nogetrauert** **Synonym** *nochräsen*

Nott [not] Femininum (Pluriel **Notten**) **1. DE** *Note* [Zensur] • **FR** *note* [appréciation (chiffrée)] • **EN** *mark* [grade] • **PT** *nota* [avaliação] **Beispiller** firwat krus du esou eng schlecht **Nott** am Turnen?; dem Kand seng **Notte** kéinte besser sinn **2. DE** *Notiz, Vermerk* • **FR** *note* [brève indication écrite, annotation] • **EN** *note* [written message, reminder, summary] • **PT** *nota* [breve indicação escrita, anotação] **Beispiller** maach mer eng **Nott**, soss vergiessen ech d'Kommissioun!; d'Journalisten hu während der Pressekonferenz **Notte** geholl **Synonym** **Notiz 3.** eng ... **Nott** **DE** *eine* ... *Note* [einen ... *Hauch, einen ... Touch*] • **FR** *une note* ... [un peu de ...] • **EN** *a(n)* ... *touch* • **PT** *uma nota* ... [um pouco de ...] **Beispill** duerch d'Cashewness kritt de Plat eng exotesch **Nott**

Nottär [n'otɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Nottären**) **DE** *Notar* • **FR** *notaire* • **EN** *notary* • **PT** *notário* **Beispill** mäi Bop huet säin Testament beim **Nottär** hannerluecht

I Weiblech Form: ↗**Nottär**

Nottär [n'otɛ:r] Femininum (Pluriel **Nottären**) **DE** *Notarin* • **FR** *notaire* [femme]

I Männlech Form: ↗**Nottär**

Nottärsakt Maskulinum (Pluriel **Nottärsakten**) **DE** *notarielle Urkunde* • **FR** *acte notarié* • **EN** *deed, contract* [notarized document] • **PT** *escritura notarial* **Beispiller** déi

wichtig Klausel muss an den **Nottärsakt** stoe kommen; mir ënnerschreibe muer den **Nottärsakt** fir d'Haus

I Kuerzform: Akt

Notzen [n'otsən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Nutzen* • FR *utilité, avantage* • EN *usefulness, advantage* • PT *utilidade, vantagem, proveito* **Beispiller** ech hunn den **Notze** vun där Moosnam net verstanen; et wier nëmmen zu dengem **Notzen**, wann s de géifs ophale mat fëmmen **2.** DE *Nutznießung* • FR *usufruit* • EN *usufruct* • PT *usufruto* **Beispill** meng Mamm huet den **Notze** vum Haus, esoulaang se lieft

notzen [n'otsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **genotzt**) » **transitiv** **1.** DE *nutzen* [verwenden] • FR *profiter de* [mettre à profit, tirer avantage de] • EN *to use, to take advantage of* • PT *aproveitar* [tirar proveito de] **Beispiller** d'Zäit, déi ech am Stau stinn, **notzen** ech, fir meng Neel ze feilen; mir müssen déi eemoleg Chance do **notzen** **Synonymmen** ausnotzen, profitéieren vun **2.** eppes **notzen** DE *etwas nutzen* [von Nutzen sein] • FR *servir à quelque chose* [avoir une utilité] • EN *to be of use* • PT *servir para algo* [ter uma utilidade] **Beispiller** et **huet** alles näischt **genotzt**; wat **notzen** der deng vill Suen, wann s de onglécklech bass?

I Verben, déi **notzen** als Basis hunn: ↗ausnotzen an ↗ofnotzen

I Variant: nützen

Notzgefier [n'otsgəfi:ɐ] Neutrum (Pluriel **Notzgefierer**) DE *Nutzfahrzeug* • FR *véhicule utilitaire* • EN *utility vehicle* • PT *veículo utilitário* **Beispill** weess du, wéini en **Notzgefier** fir d'éischt an d'technesch Kontroll muss?

Nouakchott Eegennumm DE *Nouakchott* • FR *Nouakchott* • PT *Nuaquechote* **Beispill** **Nouakchott** ass d'Haaptstad vu Mauretanien

Nougat [n'uga:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *türkischer Honig* • FR *nougat* • EN *nougat* • PT *nogado* **Beispill** ech hu menger Mamm op der Kiermes e grousst **Stéck Nougat** kauft

Noumer [n'əʊmə] Eegennumm DE *Nommern* • FR *Nommern* • EN *Nommern* • PT *Nommern* **Beispiller** ech wunnen zu **Noumer**; fiert dëse Bus op **Noumer**?

Nouspelt [n'əʊspɛlt] Eegennumm DE *Nospelt* • FR *Nospelt* • EN *Nospelt* • PT *Nospelt* **Beispiller** ech wunnen zu **Nouspelt**; fiert dëse Bus op **Nouspelt**?; du kriss een zu **Nouspelt** gebak! ^[ɛɡs] le Mann, wéi s du der e wënchs, gétt et net!

Nout [nəʊt] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Not* [Elend, Armut] • FR *détresse* [misère] • EN *adversity, distress* • PT *miséria* [desgraça, pobreza] **Beispiller** et bleift mir keen Auswee méi aus menger **Nout**; an der **Nout** gleewe vill Leit un iwwernatierlech Kräften; hien ass mat knapper **Nout** laanscht de Prisong komm ^[ɛɡs] [hien ass esou just laanscht de Prisong komm] **2.** zur **Nout** DE *zur Not* • FR *s'il le faut, en cas de nécessité* • EN *if need be* • PT *se for preciso, em caso de necessidade* **Beispill** de Garagist kann eis zur **Nout** en Auto léinen

Nout [nəʊt] Femininum (Pluriel **Nouten**) **1.** DE *Note* [Musiknote] • FR *note* [de musique] • EN *note* [musical] • PT *nota* (musical) **Beispiller** d'Kanner léieren am **Solfège**

hallef a ganz **Noute** schreiwen; meng **Mamm** huet mech no allen **Noute** vernannt ^[ɛɡs] [meng **Mamm** huet mech gehéiereg vernannt] **2.** (kee Singulier) DE *Noten* [Partitur] • FR *partition* [d'une pièce musicale] • EN *score* [of a musical composition] • PT *partitura* **Beispill** d'Pianistin huet de ganze **Concert** ouni **Noute** gespillt **Synonymmen** Partitioun, Partitur

Nout [nəʊt] Femininum (Pluriel **Néit**) **1.** DE *Naht* [genähte Verbindungsstelle] • FR *couture* [raccord cousu] • EN *seam* • PT *costura* [junção cosida] **Beispiller** wéi ech mech gebéckt hunn, ass d'**Nout** vu menger **Jupe** opgefuer; hie bascht aus allen **Néit** ^[ɛɡs] [hien ass ze déck]; d'**Bibliothék** bascht geschwënn aus allen **Néit** ^[ɛɡs] [d'**Bibliothék** ass geschwënn ze kleng] **2.** DE *Naht* [einer Wunde] • FR *suture* [d'une plaie] • EN *suture, stitches* • PT *costura, sutura* [ponto cirúrgico] **Beispill** d'**Nout** muss nach all **Dag** desinifizéiert ginn

Noutausgang [n'əʊdæ:ʊsgaŋ] Maskulinum (Pluriel **Noutausgäŋg**) DE *Notausgang* • FR *sortie de secours* • EN *emergency exit* • PT *saida de emergência* **Beispiller** am **Fliger** si **Liichtercher** um **Buedem**, déi de **Wee** bis bei den **Noutausgang** weisen; d'**Noutausgäŋg** dären nème bei der **Evakuéierung** vum **Gebai** benotzt ginn

I Variant: Noutausgank

Noutausgank [n'əʊdæ:ʊsgaŋk] Maskulinum (Pluriel **Noutausgäŋg**) - Variant vun ↗Noutausgang

Noutbrems [n'əʊtbræms] Femininum (Pluriel **Noutbremsen**) **1.** DE *Notbremse* [Bremsvorrichtung] • FR *signal d'alarme, frein de secours* • EN *emergency brake* • PT *travão de emergência* **Beispiller** et ass verbueden, ouni **Grond** d'**Noutbrems** ze zéien; wéinst ze villen negative **Kriticken** huet d'**Regierung** bei deem **Projet** d'**Noutbrems** gezunn [wéinst ze villen negative **Kriticken** huet d'**Regierung** dee **Projet** abrupt gestoppt] **2.** DE *Notbremse* [Foulspiel] • FR *annihilation d'une occasion de but manifeste* • PT *anulação de uma clara oportunidade de golo* **Beispill** d'**Arbittesch** huet engem **Verteideger** wéinst enger **Noutbrems** d'**Rout** **Kaart** ginn

Noutdéngscht [n'əʊtdɛŋjt] Maskulinum (Pluriel **Noutdéngschter**) DE *Rettingsleitzentrale, Notarzt* • FR *service d'urgence (médicale)* [centre d'appels] • EN *emergency medical service* [call centre] • PT *serviço de urgência (médica)* **Beispill** an **Europa** géllt iwwerall déi selwecht **Telefonsnummer** fir den **Noutdéngscht**

Nouteblat [n'əʊtəbla:t] Neutrum (Pluriel **Nouteblieder**) DE *Notenblatt* • FR *feuille de musique* • EN *music* (sheet) • PT *folha de música* **Beispiller** kuck op däin **Nouteblat** a sief net esou onkonzentriert!; huelt är **Nouteblieder** eraus, mir **prouwen** de **Refrain** nach eng **Kéier**!

Noutem [n'əʊtəm] Eegennumm DE *Nothum* • FR *Nothum* • EN *Nothum* • PT *Nothum* **Beispiller** ech wunnen zu **Noutem**; fiert dëse Bus op **Noutem**?

Noutepult [n'əʊtəpult] Neutrum (Pluriel **Noutepulter**) DE *Notenpult* • FR *lutrin, pupitre* (à musique) • EN *music stand* • PT *estante* (de música) **Beispill** den **Dirigent** huet all **Musikant** déi nei **Partituren** op d'**Noutepult** geluecht

Nouteschlüssel [n'əʊtəʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Nouteschlüsselen) **DE** Notenschlüssel • **FR** clé [notation musicale] • **EN** clef • **PT** clave [notação na pauta musical] **Beispill** fir d'Pianospartiture gi gewéinlech zwee Nouteschlüssele benotzt

Noutestänner [n'əʊtəʃtæne] Maskulinum (Pluriel Noutestänner / Noutestänneren) **DE** Notenständer • **FR** pupitre (à musique) • **EN** music stand • **PT** estante (de música) **Beispill** ech fäerten, dee kleesperen Noutestänner fällt zesummen, wann ech meng Partitur dropleeën

Noutfall [n'əʊtʃfal] Maskulinum (Pluriel Noutfäll) **DE** Notfall • **FR** urgence, cas d'urgence • **EN** emergency • **PT** (caso de) urgência, (caso de) emergência **Beispiller** bei engem Noutfall op der Autobunn musse mer eis kënnen op de Rettungshelikopter verloossen; den Dokter fiert nëmmen am Fall vun engem Noutfall eraus; am Noutfall mussen d'Haiser all evakuéiert ginn; mir haten déi Sue fir den Noutfall op d'Säit geluecht; am Noutfall kanns de bei eis schlofen [noutfalls kanns de bei eis schlofen]

noutfalls [n'əʊtʃfals] Adverb **DE** notfalls • **FR** au besoin • **EN** if need be • **PT** se necessário, em último caso **Beispill** wann d'ain Auto nach net gefléckt ass, kommen ech dech noutfalls sichen

noutgedrongen [nəʊtɡɛdʁŋ'ŋəŋ] Adverb **DE** notgedrungen, zwangsläufig • **FR** forcément, en toute logique • **EN** perforce, willy-nilly, like it or not • **PT** forçosamente, necessariamente **Beispiller** well soss keen erreechbar war, sinn ech noutgedronge fir mäi Kolleeg agesprongen; a senger neier Funktioun reest hien noutgedronge méi ewéi virdrun; ech sinn net noutgedrongen där selwechter Meenung ewéi hien **Synonym** zwangsléefeg

noutlanden [n'əʊtʃlandən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé noutgelant) » **intransitiv** **DE** notlanden • **FR** faire un atterrissage forcé, se poser en catastrophe • **EN** to make an emergency landing • **PT** fazer uma aterragem forçada **Beispill** de Fliger ass an enger Wiss noutgelant

Noutlandung [n'əʊtʃlanduŋ] Femininum (Pluriel Noutlandungen) **DE** Notlandung • **FR** atterrissage forcé • **EN** emergency landing • **PT** aterragem forçada **Beispill** no der Noutlandung stounge verschidde Passagéier ënner Schock

Noutligen [n'əʊtʃlizən] Femininum (Pluriel Noutligen) **DE** Notlüge • **FR** pieux mensonge, mensonge de circonstance • **EN** white lie • **PT** mentira piedosa **Beispill** ech hu mech mat enger Noutligen erausgeriet

Noutruff Maskulinum (Pluriel Noutruff) **1.** **DE** Notruf [Hilferuf] • **FR** appel d'urgence, appel au secours • **EN** emergency call • **PT** chamada de emergência, chamada de socorro **Beispiller** d'Police huet direkt op den Noutruff reagiert; wéinst den Iwwerschwemmunge sinn e ganze Koup Noutruff beim CGDIS agaangen **2.** **DE** Notruf, Notrufzentrale • **FR** centre d'appels d'urgence • **EN** emergency call centre • **PT** central de emergência **Beispill** den Noutruff vum Rettungsdéngscht ass Dag an Nuecht ze erreechen

Noutsignal [n'əʊtʃsɪna:l] Neutrum (Pluriel Noutsignaler) **DE** Notsignal • **FR** signal de détresse • **EN** emergency signal • **PT** sinal de socorro **Beispill** de Kapitän vum Passagéierschëff huet en Noutsignal gesent, wéi et en Äisberg ze pake kritt hat

Noutsituatioun [n'əʊtʃsitwasjəʊŋ] Femininum (Pluriel Noutsituatiounen) **DE** Notsituation, Notlage • **FR** situation de détresse, situation d'urgence • **EN** emergency situation • **PT** situação de emergência **Beispiller** als Pompjee muss ee wëssen, wéi ee sech an enger Noutsituatioun soll behuelen; a senger Ausbildung üübt e Pilot allméiglech Noutsituatiounen am Simulator

Noutspuer [n'əʊtʃpu:ɔ] Femininum (Pluriel Noutspueren) **DE** Notfallsspur • **FR** voie de détresse • **EN** escape lane • **PT** escapatória [via de emergência] **Beispill** de Camionschauffer huet sech missen op d'Noutspuer retten, well d'Bremse versot hunn

Noutstand [n'əʊtʃtant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Notstand, Ausnahmezustand • **FR** état d'urgence • **EN** (state of) emergency • **PT** estado de emergência **Beispill** direkt no der Katastroph gouf den Noutstand ausgeruff **Synonymmen** État de crise, État d'urgence

Nouttelefon [n'əʊtʃtələfo:n] Maskulinum (Pluriel Nouttelefonen) **DE** Notrufsäule • **FR** borne d'appel d'urgence • **EN** emergency telephone • **PT** posto SOS, (posto de) telefone SOS **Beispill** d'Nouttelefone laanscht d'Autobunn funktionéiere mat Solarenergie

Nouttelefon [n'əʊtʃtələfo:n] Maskulinum (Pluriel Nouttelefonen) - Variant vun ↗Nouttelefon

noutwendeg [n'əʊtʃvændəɔ] Adjektiv **DE** notwendig [nötig] • **FR** nécessaire [indispensable, essentiel] • **EN** necessary [essential] • **PT** necessário [indispensável, essencial] **Beispiller** dës Computere sinn onbedéngt noutwendeg; mir musse fir d'ëischt déi noutwendeg Formalitéiten erleedegen; war dat do wierklech noutwendeg? **Synonym** néideg

i Variant: noutwenneg

Noutwendegkeet [nəʊtʃvændəɔkɛ:t] Femininum (Pluriel Noutwendegkeeten) **DE** Notwendigkeit • **FR** nécessité [besoin, intérêt] • **EN** necessity • **PT** necessidade [precisão] **Beispiller** d'Moderniséierung vum Gebai ass eng absolut Noutwendegkeet; d'Aktionäre wëllen d'Noutwendegkeet vun där Depense net agesinn

i Variant: Noutwennegkeet

noutwenneg [n'əʊtʃvændəɔ] Adjektiv - Variant vun ↗noutwendeg

Noutwennegkeet [n'əʊtʃvændəɔkɛ:t] Femininum (Pluriel Noutwennegkeeten) - Variant vun ↗Noutwendegkeet

Noutwier [n'əʊtʃvi:ɔ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Notwehr • **FR** légitime défense • **EN** self-defence • **PT** legítima defesa **Beispill** de Verdächtege behaupt, en hätt an Noutwier gehandelt

Nouvelle [n'uvæl] Femininum (Pluriel Nouvellen) **1.** **DE** Nachricht, Neuigkeit • **FR** nouvelle [d'un événement récent] • **EN** piece of news • **PT** novidade [de um acontecimento recente] **Beispill** dat ass eng ganz gutt Nouvelle!

Synonymmen Neiegkeet, Norricht **2.** (kee Singulier) **DE** *Nachrichten [in den Medien]* • **FR** *informations [dans les médias]* • **EN** *news [in the media]* • **PT** *notícias [nos média]*
Beispill mir hunn d'Novellen am Radio gelauschert
Synonymmen Neiegkeeten, Norrichten

Novell [nov'æ:l] Femininum (Pluriel Novellen) **DE** *Novelle [Erzählung]* • **FR** *nouvelle [récit]* • **EN** *novella* • **PT** *novela [conto]* **Beispill** de Schrëftsteller schafft den Ament un enger Novell

November [nov'æmbe] Maskulinum (Pluriel <see-len> Novemberen) **DE** *November* • **FR** *novembre, mois de novembre* • **EN** *November* • **PT** *novembro* **Beispill** am November falen d'Temperaturen dacks ënner de Gefrierpunkt

Noviz [nov'its] Maskulinum (Pluriel Novizen) **DE** *Novize* • **FR** *novice [d'un couvent]* • **EN** *novice [in a religious order]* • **PT** *noviço [numa ordem religiosa]* **Beispill** den Abt huet déi zwee Novizen am Klouschter begréisst

W Weiblech Form: ↗Novizin

Novizin [nov'itsin] Femininum (Pluriel Novizinnen) **DE** *Novizin* • **FR** *novice [femme qui fait son noviciat]* • **EN** *novice [in a religious order]* • **PT** *noviça [numa ordem religiosa]* **Beispill** d'Äbtissin huet déi jonk Novizin am Klouschter begréisst

M Männlech Form: ↗Noviz

novollzéien [n'o:foltsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé novollzunn) » **transitiv DE** *nachvollziehen* • **FR** *(arriver à) comprendre [le comportement d'autrui]* • **EN** *to (be able to) understand* • **PT** *(conseguir) compreender [o comportamento de alguém]* **Beispill** ech kann net novollzéien, datt s du deng Kanner nach esou spéit op d'Strooss léiss! **Synonym** verstoen

Nowéi [n'o:vɛi] Femininum (Pluriel Nowéien) **1.** (meeschens Pluriel) **DE** *Nachwehe [der Gebärmutter]* • **FR** *tranchée [utérine]* • **EN** *afterpains* • **PT** *contração puerperal* **Beispill** no mengem zweeten Accouchement hat ech méi Nowéie wéi nom éischten **2.** (meeschens Pluriel) **DE** *Nachwehe [Folge]* • **FR** *suite (fâcheuse), conséquence (fâcheuse)* • **EN** *aftermath* • **PT** *(má) consequência* **Beispill** d'Leit an där Region kämpfe mat den Nowéie vum Stuerem

noweien [n'o:vaiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogewien) » **transitiv DE** *nachwiegen* • **FR** *vérifier le poids de* • **EN** *to reweigh* • **PT** *repesar, verificar o peso de* **Beispill** mir mussen de Pak nach eng Kéier noweien

noweisen [n'o:vaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogewisen) » **transitiv DE** *nachweisen, belegen* • **FR** *prouver, démontrer* • **EN** *to prove [to demonstrate]* • **PT** *provar, demonstrar* **Beispiller** dem Wëssenschaftler seng Theorie konnt eréischt Joerzénkten no sengem Doud nogewise ginn; an der Prozedur konnt him kee Feeler nogewise ginn [an der Prozedur konnt net nogewise ginn, datt hien e Feeler gemaach hat]

nowerfen [n'o:vɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogeworf) » **transitiv 1. DE** *nachwerfen [hinterherwerfen]* • **FR** *lancer, jeter [sur une personne qui s'éloigne]* • **EN** *to throw [at a departing person]* • **PT** *lançar, atirar [a uma pessoa que se afasta]* **Beispill** ech

war esou rosen iwwer hien, datt ech em am léifsten d'Dëppen nogeworf hätt **Synonym** nogeheien **2.** [égs] **DE** *nachwerfen [billig verkaufen]* • **FR** *céder à très bas prix* • **EN** *to sell dirt cheap* • **PT** *ceder a preço muito baixo* **Beispiller** an deem Buttek kriss de d'Teppecher nogeworf; bei deem Professor kréien d'Schüler d'Punkten nogeworf [bei deem Professor mussen d'Schüler net vill Efforte maachen, fir gutt Resultater ze kréien] **Synonym** nogeheien

nowierken [n'o:vi:gkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogewierkt) » **intransitiv DE** *nachwirken* • **FR** *produire un effet (prolongé)* • **EN** *to continue to have an effect* • **PT** *produzir um efeito (prolongado)* **Beispill** och wann een dat Medikament net méi hëlt, kann et nach e puer Deeg nowierken

Nowierkung [n'o:vi:gkʊŋ] Femininum (Pluriel Nowierkungen) **DE** *Nachwirkung* • **FR** *effet, répercussion* • **EN** *after-effect, repercussion* • **PT** *efeito, repercussão* **Beispiller** dës Symptomer kënnen nach d'Nowierkung vum de Medikament sinn; déi Länner leiden haut nach ënner den Nowierkung vum Krich

Nowuert [n'o:vu:ɛt] Neutrum (Pluriel Nowierder) **DE** *Nachwort* • **FR** *postface* • **EN** *afterword* • **PT** *posfácio* **Beispill** a sengem Nowuert huet den Auteur alle Col-laborateure Merci gesot

Nowuess [n'o:vuəs] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Nachwuchs [Kind(er)]* • **FR** *progéniture, rejeton(s)* • **EN** *offspring* • **PT** *prole, filho(s)* **Beispiller** d'Eltere wëllen dat Beschte fir hiren Nowuess; si hunn Nowuess kritt [si hunn e Puppelche kritt] **2. DE** *Nachwuchs [Nachwuchs-kräfte]* • **FR** *nouvelle génération, relève* • **EN** *next generation [new trainees, replacements]* • **PT** *nova geração [de trabalhadores]* **Beispill** d'Landwirtschaft huet Suerge mam Nowuess **3. DE** *Haaransatz* • **FR** *repousses [cheveux]* • **EN** *roots [of regrowing hair]* • **PT** *raízes [parte do cabelo que cresceu]* **Beispill** ech muss mech beim Coiferer umellen, fir den Nowuess fierwen ze loossem

nowuessen [n'o:vuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé nogewuess) » **intransitiv DE** *nachwachsen* • **FR** *repousser [croître de nouveau]* • **EN** *to grow back* • **PT** *crescer de novo [voltar a despontar, voltar a nascer]* **Beispill** ech verstinn net, wéi däi Baart esou séier kann nowuessen

Nowuesstalent [n'o:vuəstələnt] Neutrum (Pluriel Nowuesstalter) **DE** *Nachwuchstalent* • **FR** *jeune talent* • **EN** *young talent* • **PT** *jovem talento* **Beispill** eise Sportsclub ass ëmmer nees op der Sich no Nowuesstalter

nozeechen [n'o:tse:ɕnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogezeechent) » **transitiv DE** *nachzeichnen [eine Vorlage]* • **FR** *copier [en dessinant]* • **EN** *to copy [by drawing]* • **PT** *copiar, desenhar [a partir de um modelo]* **Beispill** d'Schüler mussen déi geomeetresch Formen nozeechen

nozéien [n'o:tsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nogezunn) » **transitiv 1. DE** *nachziehen [hinter sich herziehen]* • **FR** *tirer (derrière soi), traîner (derrière soi)* • **EN** *to pull behind oneself, to pull along* • **PT** *puxar (atrás de si), arrastar (atrás de si)* **Beispiller** wuer mer

och ginn, **zitt** eise Klengse seng hëlzen Int op Rieder no; hien **zitt** dat rietst Been no [hien hipp] **2. DE** *nachziehen* [leinen Strich] • **FR** *retracer* [une ligne] • **EN** *to draw over, to redraw* [a line] • **PT** *retraçar* [uma linha] **Beispill** den Architekt **huet** verschidde Strécher um Plang **nogezunn** **3. DE** *nachziehen* [eine Schraube, eine Mutter] • **FR** *resserrer* [pour fixer] • **EN** *to retighten* [a screw, a nut] • **PT** *recertpar lum parafuso, uma porca* **Beispill** d'Schrauwe mussen all **nogezu ginn** » **intransitiv** **4. DE** *nachziehen* [einem Beispiel folgen] • **FR** *suivre, faire de même* • **EN** *to follow* [an example] • **PT** *fazer o mesmo* **Beispill** wa mir eis en neien Auto kafen, da mengen d'Noperen, se missten **nozéien**

nozielen [n'o:tsiələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **nogezielt**) » **transitiv** **DE** *nachzählen* • **FR** *recompter* • **EN** *to recount* [to count again] • **PT** *recontar* [conferir a contagem de] **Beispill** du muss d'Mënz an der Keess ëmmer direkt **nozielen**

Nr. [n'umə] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **Nummer**

n-Reegel ['ænrɛ:zəl] Femininum (kee Pluriel) **DE** *n-Regel* [in der luxemburgischen Rechtschreibung] • **FR** *régle du n* (final) [dans l'orthographe luxembourgeoise] • **EN** *n-rule, rule of the final n* [in Luxembourgish orthography] • **PT** *regra do n* (final) [na ortografia luxemburguesa] **Beispill** **huet** da keen deem jonken Auteur d'n-Reegel erkläert?

Nu [ny:] Maskulinum (Pluriel Nuen) **[Konscht]** **DE** *Akt* [künstlerische Darstellung] • **FR** *nu* (artistique) • **EN** *nude* • **PT** *nu* (artístico) **Beispill** hien **huet** e Buch mat **Nue** vu bekannte Kënschtler geschenkt **kritt** **Synonym** Akt

Nu [nu] Maskulinum (kee Pluriel) am **Nu** **DE** *im Nu* • **FR** *en un clin d'œil* • **EN** *in a blink, in a flash* • **PT** *num abrir e fechar de olhos* **Beispill** am **Nu** war d'Kiche voller Damp

Nuance [ny'ã:s] Femininum (Pluriel Nuancen) **1. DE** *Nuance* [Abstufung] • **FR** *nuance* [variation] • **EN** *shade, tint* • **PT** *nuance* [matiz] **Beispill** de Moler schafft a senge Biller mat allen **Nuancë** vu blo; du hues eng **Nuance** ze vill Salz an d'Zopp gemaach [du hues e bëssen ze vill Salz an d'Zopp gemaach] **2. DE** *Nuance* [Feinheit] • **FR** *nuance* [subtilité, légère différence] • **EN** *nuance, refinement* • **PT** *nuance* [subtileza, diferença level] **Beispill** looss déi iwwefflësseg **Nuancen** aus dengen Iwwerleungen eraus! **Synonym** Feinheit

nuancéieren [nyã:s'ziərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **nuancéiert**) » **transitiv** **DE** *nuancieren* [differenzieren] • **FR** *nuancer* [différencier] • **EN** *to nuance, to qualify* • **PT** *matizar* [diferenciar] **Beispill** no deene ville Kriticken **huet** d'Politikerin hir Behauptunge missen **nuancéieren**

nuckelen [n'ukələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **genuckelt**)

[i] Hei entsteeft en neien Artikel.

Nuddel [n'udəl] Femininum **1.** (Pluriel **Nuddelen**) **DE** *Nudel* [Teigware] • **FR** *pâte, nouille* • **EN** *pasta* • **PT** *massa* (alimenticia) **Beispill** ech maachen eis de Mëtteg **Nuddele** mat Tomatenzooss **2.** (kee Pluriel) **[ëgs]** **DE** *Nudeln* [Gericht] • **FR** (plat de) *pâtes* • **EN** *pasta* [dish] • **PT** (prato de) *massas* **Beispill** ech weess net, ob ech soll eng **Piz-**

za oder eng **Nuddel** huelen **3. [ëgs]** **geckeg** **Nuddel** **DE** *verrückte(s) Huhn* • **FR** *fofolle* • **EN** *nutter* • **PT** *amalucada* **Beispill** déi **geckeg** **Nuddel** **huet** um Fest **gedanz** ewéi d'Fatz um **Bengel** **4.** (Pluriel **Nuddelen**) **[pejorativ]** **[ëgs]** **DE** *leichtfertige Frau* • **FR** *femme peu sérieuse* • **EN** *frivolous woman* • **PT** *mulher leviana* **Beispill** looss dech net mat deem an, et ass eng **Nuddel**!

nuddelen [n'udələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **genuddelt**)

[i] Hei entsteeft en neien Artikel.

Nuddelsdeeg [n'udəlsde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nudelteig* • **FR** *pâte à nouilles* • **EN** *pasta dough* • **PT** *massa* [para fazer massa alimenticia] **Beispill** ech maachen ëmmer e bësse **Schmull** an den **Nuddelsdeeg**

Nuebel [n'uəbəl] Maskulinum (Pluriel **Nuebelen**) **DE** *Nabel* • **FR** *nombril* • **EN** *navel* • **PT** *umbigo* **Beispill** no der **Gebuert** muss dem **Bëbee** säin **Nuebel** propper gehale ginn, bis e verheelt ass; ech hunn e **Piercing** am **Nuebel**; meng net, du wiers den **Nuebel** vun der **Welt**! **[ëgs]** [meng net, du wiers déi wichtegst Persoun vun der Welt!]

Nuebelbroch [n'uəbəlbrɔç] Maskulinum (Pluriel **Nuebelbréch**) **DE** *Nabelbruch* • **FR** *hernie ombilicale* • **EN** *umbilical hernia* • **PT** *hérnia umbilical* **Beispill** bei **Pupelcher** ass en **Nuebelbroch** zimmlech heefeg

Nuebelschnouer [n'uəbəlʃn'əʊɐ] Femininum (Pluriel **Nuebelschnéier**) **DE** *Nabelschnur* • **FR** *cordon* (ombilical) • **EN** *umbilical cord* • **PT** *cordão umbilical* **Beispill** den **Dokter** **huet** d'**Nuebelschnouer** duerchgeschnidden; wéi d'Kand op d'Welt koum, hat et d'**Nuebelschnouer** ëm den Hals gewéckelt; et **huet** laang gedauert, ier hien d'**Nuebelschnouer** duerchgeschnidden hat **[ëgs]** [et **huet** laang gedauert, ier hien onofhängeg ginn ass]

Nuecht [nuəçt] Femininum (Pluriel **Nuechten**) **1. DE** *Nacht* [Zeitraum] • **FR** *nuit* [laps de temps] • **PT** *noite* [espaço de tempo] **Beispill** ech kann déi ganz **Nuecht** net schlafen; iwwe **Nuecht** ass bei eis agebrach ginn; den **Zuch** kënnt ëm dräi **Auer** an der **Nuecht** un; et gëtt **Nuecht** [et gëtt däischter]; ech denken **Dag** an **Nuecht** dorun **[ëgs]** [ech denke stänneg dorun]; et ass en **Ënnerscheid** ewéi **Dag** an **Nuecht**! **[ëgs]** [et ass e groussen **Ënnerscheid**; mir iesse gewéinlech ëm siwen **Auer** zu **Nuecht** [mir iessen owes gewéinlech ëm siwen **Auer**]; d'**Kanner** mussen **virun** der **Nuecht** doheem sinn [d'**Kanner** mussen doheem sinn, ier et däischter gëtt]; wa mäi **Brudder** op **Besuch** kënnt, **bleift** en iwwe **Nuecht** [wa mäi **Brudder** op **Besuch** kënnt, **schléift** e bei eis]; hatt ass ellen ewéi d'**Nuecht**! **[ëgs]** [hatt ass ganz ellen] **2. DE** *Nacht, Übernachtung* • **FR** *nuit, nuitée* • **PT** *noite* [com dormida] **Beispill** mir hunn eis dräi **Nuechten** an engem schicken **Hotel** geleescht **Synonym** **Iwwernuechtung** **3. DE** *Nachtschicht* • **FR** *poste de nuit* • **EN** *night shift* • **PT** *turno da noite* **Beispill** de **Papp** kënnt grad vun der **Nuecht** **Synonym** **Nuetsschicht**

Nuechtegailchen [n'uəçtəgailçən] Femininum (Pluriel **Nuechtegailercher**) **Luscinia megarhynchos** **DE** *Nachtigall* • **FR** *rossignol philomèle* • **EN** *common nightingale* • **PT** *rouxinol-comum* **Beispill** wéi **laang**

bréien d'Nuechtegailercher?; hatt séngt ewéi eng Nuechtegailchen [ɛ̃ɡs] [hatt ka ganz schéi sängen]

i Variant: Nuechtigailchen

nuechtelaang [n'ʊæçtələ:ŋ] Adjektiv **DE** *nächtelang* • **FR** *de plusieurs nuits* <Adverb des nuits durant> • **EN** *for nights on end, all night* <Adverb for nights on end, all night> • **PT** *de várias noites* <Adverb durante noites, noites a fio> **Beispiller** an eiser Studentenzäit hu mer **nuechtelaang** Kaart gespillt; hiren Hond billt **nuechtelaang**

Nuechtiessen [n'ʊæçdiəsən] Neutrum (Pluriel Nuechtiessen) **DE** *Abendessen* • **FR** *dîner, repas du soir* • **EN** *evening meal, supper, dinner, tea* • **PT** *jantar* [ʁefeição] **Beispiller** meng Tatta huet eis op d'Nuechtiessen invitéiert; mir hunn den Owend Hierke fir d'Nuechtiessen **Synonym** Owessiessen

Nuechtigailchen [n'ʊæçtigaiçən] Femininum (Pluriel Nuechtigailercher) - Variant vun ↗Nuechtegailchen

Nuechtmanesch [nʊæçtm'a:nəʃt] Eegennumm **DE** *Nachtmanderscheid* • **FR** *Nachtmanderscheid* • **EN** *Nachtmanderscheid* • **PT** *Nachtmanderscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Nuechtmanesch; fiert dëse Bus op Nuechtmanesch?

Nuef [nʊæf] Femininum (Pluriel Nuewen) **DE** *Nabe* • **FR** *moyeu* • **EN** *hub* • **PT** *cubo* (de roda) **Beispiller** d'Nuewe mussen agefett ginn; et ass nach esou just op der Nuef erausgaangen [ɛ̃ɡs] [dat Ganzt ass nach esou just gutt ausgaangen]

Nues [nʊəs] Femininum (Pluriel Nuesen) **1.** **DE** *Nase* [Organ] • **FR** *nez* [organe] • **EN** *nose* [organ] • **PT** *nariz* [órgão] **Beispiller** an de Kannerbicher hunn d'Hexen dacks eng Waarzel op der Nues; meng Schwëster huet sech d'Nues operéiere gelooss; hie schwätzt duerch d'Nues; géff mer en Nuesschnappech, ech muss mer d'Nues botzen! [géff mer en Nuesschnappech, ech muss mech schnäizen!]; de Bus ass mer virun der Nues fortgefuer! [ɛ̃ɡs] [ech hunn de Bus just verpasst!]; deng Schlëssele leie virun denger Nues! [ɛ̃ɡs] [deng Schlëssele leien direkt virun der!]; hatt huet him d'Dier virun der Nues zougeschloen [ɛ̃ɡs] [hatt huet hien net eragelooss!]; huel emol eng Nues voll! [ɛ̃ɡs] [rich emol!]; heivu kanns de der roueg emol eng Nues voll huelen [ɛ̃ɡs] [heiru kanns de der roueg emol e Beispill huelen!]; de scharfe Geruch vum Ammoniak geet engem an d'Nues [de scharfe Geruch vum Ammoniak reizt engem d'Schläimhaut an der Nues!]; ech hunn d'Nues voll! [ɛ̃ɡs] [ech sinn es sat!]; hatt dréit d'Nues zimmlech héich [ɛ̃ɡs] [hatt ass iwverhiefléch!]; looss der net alles aus der Nues zéien! [ɛ̃ɡs] [looss der net esou fléiwen!]; ech loosse mir vu kengem op d'Nues schäissen! [graʃ] [ech loosse mir vu kengem eppes gefalen!]; hänk him net alles op d'Nues! [ɛ̃ɡs] [ziel him net alles, hien zielt et weider!]; hie gesäit net méi wäit ewéi seng Nues [ɛ̃ɡs] [hien denkt net iwver d'Konsequenzen nol; mat där Astellung kéints de emol op d'Nues falen [ɛ̃ɡs] [mat där Astellung kéints de emol bäilafen!]; him ass eng gutt Geleeënheet laansch d'Nues gaangen [ɛ̃ɡs] [hien huet eng gutt Geleeënheet verpasst!]; mat deem Geschäft hu si sech eng Gëllen Nues verdéngt [ɛ̃ɡs] [mat deem Geschäft hu si vill Sues verdéngt!]; ech hunn em dat

ënner d'Nues geriwwen! [ɛ̃ɡs] [ech hunn em dat gesot, well ech weess, datt en et net gär héiert!]; mat deenen Argumenter kritt d'Saach eng aner Nues [ɛ̃ɡs] [mat deenen Argumenter presentéiert d'Saach sech anescht!]; mäi Papp reift mer bei all Geleeënheet ënner d'Nues, datt ech en Noexamen hunn [ɛ̃ɡs] [mäi Papp wërft mer bei all Geleeënheet vir, datt ech en Noexamen hunn!]; wat huet dee Wäin eng Nues! [wat richt dee Wäin aromatesch!] **2.** **DE** *Nase* [Gespür] • **FR** *flair, intuition* • **EN** *nose* [flair] • **PT** *faro, intuição* **Beispill** du has nach ëmmer eng gutt Nues, wann et drëm gaangen ass, Geschäfte ze maachen **3.** **DE** *Nase, Spitze* • **FR** *nez* [partie frontale], *bout* • **EN** *nose* [front end], *toecap* • **PT** *nariz* [parte frontal], *biqueira* **Beispiller** d'Nues vum Fliger ass rout lackéiert; den Aarbechter hir Schong hu stolen Nuesen

Nuesdrëpsen [n'ʊæçdrəpsən] Femininum (kee Singular) **DE** *Nasentropfen* • **FR** *gouttes nasales* • **EN** *nose drops* • **PT** *gotas nasais* **Beispill** mat Nuesdrëpsen dierf een net iwverdreiwien

Nuesespëtz [n'ʊæçɛpɛts] Femininum (Pluriel Nuesespëtzten) - Variant vun ↗Nuesespëtz

Nuesespëtz [n'ʊæçɛpɛts] Femininum (Pluriel Nuesespëtzten) **DE** *Nasenspitze* • **FR** *bout du nez* • **EN** *tip of the nose* • **PT** *ponta do nariz* **Beispiller** du hues e bëssen Tomatenzooss op denger Nuesespëtz; deem Typ gesäit een d'Dommheet un der Nuesespëtz of!

i Variant: Nuesespëtz

Nueslach [n'ʊæslɑç] Neutrum (Pluriel Nueslächer) **DE** *Nasenloch* • **FR** *narine* • **EN** *nostril* • **PT** *narina* **Beispiller** an der Urgence sëtzt e klenge Bouf, deen sech eng Jick an d'Nueslach gestach huet; hatt huet esou misse laachen, datt d'Limonad em zu den Nueslächer erauskoum

Nueslächelchen [n'ʊæslæçəlçən] Neutrum (Pluriel Nueslächelcher) - Diminutivform vun ↗Nueslach

Nuesschläimhaut [n'ʊəsʃlæ:imhaʊt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Nasenschleimhaut* • **FR** *muqueuse nasale* • **EN** *nasal mucosa* • **PT** *mucosa nasal* **Beispill** wann een ze dacks Spray géint de Schnapp benotzt, gëtt d'Nuesschläimhaut ugegraff

Nuesschnappech [n'ʊəʃnəpəç] Neutrum (Pluriel Nuesschnappecher) **DE** *Taschentuch* • **FR** *mouchoir* • **EN** *handkerchief, tissue* • **PT** *lenço* [de mão] **Beispill** hues de en Nuesschnappech fir mech, wannechgelift? **Synonym** Schnappech

nuets [nʊəts] Adverb **DE** *nachts* • **FR** (pendant) *la nuit* • **EN** *at night, nights* • **PT** *de noite, à noite, durante a noite* **Beispill** eisen Informatiker schafft nëmmen nuets

Nuetsbetrib [n'ʊətsbɛtri:p] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Nachtbetrieb* [Modus] • **FR** *mode de nuit, fonctionnement de nuit* • **EN** *night mode, night operation* • **PT** *modo noturno, regime noturno* **Beispill** mir hunn d'Heizung op Nuetsbetrib geschalt

Nuetsdësch [n'ʊətsdɛʃ] Maskulinum (Pluriel Nuetsdëscher) **DE** *Nachtisch* • **FR** *table de nuit, table de chevet* • **EN** *bedside table* • **PT** *mesa de cabeceira* **Beispill** ech hu mäi Liesbrëll um Nuetsdësch leie gelooss

Nuetseil Femininum (Pluriel Nuetseilen) ^[ëgs] DE *Nachteule* • FR *oiseau de nuit* [personne] • EN *night owl* • PT *coruja* [pessoa da noite] **Beispiller** zënter s de net méi bei dengen Eltere wunns, bass de eng richtig Nuetseil ginn; ém dës Auerzäit begéint ee just nach Nuetseilen, déi um Heemwee sinn, a Leit, déi ganz fréi ufänke mat schaffen

Nuetsfluch [n'uətsflʊx] Maskulinum (Pluriel Nuetsflüch) DE *Nachtflug* • FR *vol de nuit* • EN *night flight* • PT *voo noturno* **Beispill** wéinst dem Kaméidi goufen d'Nuetsflüch staark reduzéiert

Nuetsflug [n'uətsflʊx] Maskulinum (Pluriel Nuetsflig) - Variant vun ↗Nuetsfluch

Nuetshiem [n'uətsʃiəm] Neutrum (Pluriel Nuetshiemer) DE *Nachthemd* • FR *chemise de nuit* • EN *night-dress* • PT *camisa de dormir* **Beispill** si huet eis am Nuetshiem d'Viischt Dier opgemaach

Nuetsliewen [n'uətsliəvən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Nachtleben* • FR *vie nocturne* • EN *nightlife* • PT *vida noturna* **Beispill** du schéngs dech gutt am Nuetsliewen auszekennen

Nuetsopnam Femininum (Pluriel Nuetsopnamen) DE *Nachtaufnahme*, *Nachtsicht* • FR *vue nocturne* [image, photo] • EN *night view* [photograph] • PT *vista noturna* **Beispill** hues du déi schéin Nuetsopnam vun där aler Bueg selwer gemaach?

Nuetsrallye Maskulinum (Pluriel Nuetsrallyen) DE *Nachtpostenlauf* • FR *rallye nocturne* [activité ludique] • PT *pedipaper noturno* **Beispill** de Scoutschef huet fir de Camp e flotten Nuetsrallye virbereet

Nuetsreeër [n'uətsre:ə] Maskulinum (Pluriel Nuetsreeër / Nuetsreeëren) *Nycticorax nycticorax* DE *Nachtreiher* • FR *bihoreau gris* • EN *black-crowned night heron* • PT *socó-taquari* **Beispill** wéi laang bréien d'Nuetsreeër?

Nuetsrou Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nuetssschicht [n'uətsʃiçt] Femininum (Pluriel Nuetssschichten) DE *Nachtschicht* • FR *poste de nuit*, *service de nuit* • EN *night shift* • PT *(turno da) noite* **Beispiller** d'nächst Woch mécht mäi Mann dräi Nuetssschichten; d'Nuetssschicht geet muer de Moien zesumme Kaffi drénken [d'Aarbechter vun der Nuetssschicht gi muer de Moien zesumme Kaffi drénken]; ech hu missen eng Nuetssschicht aleeën, fir fäerdeg ze ginn ^[ëgs] [ech hu missen d'Nuecht duerchschaffen, fir fäerdeg ze ginn] **Synonym** Nuecht

Nuetsspill [n'uətsʃpil] Neutrum (Pluriel Nuetspill) DE *nächtliche Schnitzeljagd*, *Geländespiel bei Nacht* • FR *jeu de nuit* • EN *night-time scavenger hunt*, *night-time paper chase* • PT *pedipaper noturno* **Beispill** d'Kanner hu mat vill Begeeschterung beim Nuetspill matgemaach

Nuetswaach [n'uətsva:χ] Femininum (Pluriel Nuetswaachen) DE *Nachtwache* [Krankenpfleger] • FR *garde de nuit* • EN *night shift* [nursing] • PT *enfermeiro noturno* **Beispill** de Kranken huet der Nuetswaach geschellt, well e schrecklech Péng hat

Nuetswiechter [n'uətsviəçtə] Maskulinum (Pluriel Nuetswiechter) DE *Nachtwächter* [Wachmann] • FR *veilleur de nuit* • EN *night watchman* • PT *guarda-noturno* **Beispill** hien ass Nuetswiechter an engem grouse Bürosgebai

I Weiblech Form: ↗Nuetswiechterin

Nuetswiechterin [n'uətsviəçtərin] Femininum (Pluriel Nuetswiechterinnen) DE *Nachtwächterin* [Wachfrau] • FR *veilleuse de nuit* • EN *night watchwoman* • PT *guarda-noturna* **Beispill** d'Nuetswiechterin huet d'Abriecher in flagranti erwëscht

I Männelech Form: ↗Nuetswiechter

nujee [nuj'e:] Interjektion **1.** DE *nun ja*, *tja*, *na komm* • FR *mais oui*, *bon*, *ma foi*, *allons donc* • EN *well* • PT *bem*, *enfim*, *paciência* **Beispiller** *nujee*, et sief dann!; *nujee*, et kann een net ëmmer gewannen!; *nujee*, esou ass dat!; *nujee*, wat wëlls de hunn! **Synonymmen** *majo*, *tjo* **2.** ^[vereezelt] DE *Schluss jetzt*, *jetzt reicht's* • FR *assez*, *stop*, *ça suffit*, *c'est marre* • EN *enough*, *that's it* • PT *chega*, *basta*, *pronto* **Beispill** *nujee*, gëss de dech da bal! **Synonym** *dajee*

nujelen [n'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *genujelt*) » **transitiv 1.** DE *nuscheln* • FR *parler dans sa barbe* • EN *to mumble*, *to mutter* • PT *dizer por entre dentes* **Beispill** hien huet iergendeppes *genujelt*, ier en aus der Dier gaangen ass » **intransitiv 2.** DE *nuscheln* • FR *parler dans sa barbe* • EN *to mumble*, *to mutter* • PT *fa-lar por entre dentes* **Beispill** ech ruffen him net gär un, well en um Telefon ëmmer esou *nujelt*

nuklear [nukle'a:r] Adjektiv DE *nuklear* • FR *nucléaire* • EN *nuclear* • PT *nuclear* **Beispiller** déi nuklear Katastroph huet vill Mënschen d'Liewe kascht; de Buedem ass nuklear verknascht

Nuku'alofa Eegennumm DE *Nuku'alofa* • FR *Nuku'alofa* • PT *Nucualofa* **Beispill** *Nuku'alofa* ass d'Haaptstad vun Tonga

Null [nul] Femininum (Pluriel Nullen) **1.** DE *Null* [Ziffer] • FR *zéro* [chiffre] • EN *zero*, *nought* • PT *zero* [algarismo] **Beispiller** pass op, datt s de um Scheck keng *Null* ze vill schreifs!; ech krut eng *Null* an der Physik [ech krut eng ganz schlecht Nott an der Physik] als **Ziffer 0** ^[ëgs] ^[pejorativ] DE *Null* [Nichtskönn(er)in] • FR *zéro*, *nullard(e)*, *null(le)*, *nullité* • EN *duffer*, *washout* • PT *zero*, *zero à esquerda*, *nullidade* **Beispill** am Franséische sinn ech eng *Null*! **Synonym** *Päif*

null [nul] Kardinalzuel DE *null* • FR *zéro* • EN *zero*, *nil* • PT *zero* **Beispiller** et kann ee keng Zuel duerch *null* dividéieren; muer sollen d'Temperaturen ënner *null* (Grad) falen; eis Ekip huet de Champion mat fënnef zu *null* geklappt als **Ziffer 0**

null [nul] Adjektiv **1.** ^[ëgs] DE *miserabel* [schlecht] • FR *null* [mauvais] • EN *rubbish* [bad] • PT *péssimo* [que não vale nada] **Beispiller** dee Film ass wierklech *null*, géi en nëmmen net kucken!; hues du schonn eng *Kéier* esou en *nullt* Buch gelies? **2.** ^[ëgs] DE *null* [keine(r,s)] • FR *zéro*, *pas le moindre* [aucun] • EN *no*, *not the slightest* • PT *nenhum*, *nem o minimo* **Beispill** hal de Mond, du hues jo *null* Anung!

nulleg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nullkommanäischt [nulkoma:n'æ:ɪft] Substantiv (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Nullpunkt [n'ulpuŋt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE Nullpunkt *leiner Skala* • FR *zéro* [d'une échelle graduée], *barre des zéros* • EN *zero* (point), *freezing* (point) [on a scale of measurement] • PT *zero* [numa escala] **Beispill** d'Temperatur soll hënt ënner den Nullpunkt falen **2.** DE Nullpunkt [Tiefpunkt] • FR (degré) *zéro* [minimum] • EN *rock bottom* • PT (grau) *zero* [nada] **Beispill** meng Stëmmung ass um Nullpunkt ukomm

Numerisatioun [numərisa:si'əʊn] Femininum (Pluriel Numerisatiounen) DE Digitalisierung • FR *numérisation* • EN *digitalization*, *digitization* • PT *digitalização* **Beispill** an zwee Joer wëllt d'Archiv mat der Numerisatioun vu senge Fonge fäerdeg sinn **Synonym** Digitaliséierung

Numm [num] Maskulinum **1.** (Pluriel Nimm) DE Name [Eigennamen] • FR *nom* [d'une personne, d'un animal] • EN *name* [of a person, of an animal] • PT *nome* [de uma pessoa, de um animal] **Beispiller** Dir musst Ären Numm, Är Adress an Är Telefonsnummer ugin; am Klassebuch ass eng Lëscht mat den Nimm vun de Schüler; den Auto ass op mäin Numm ugemellt; weess de kee schéinen Numm fir eisen neien Hond?; ech kennen hien nëmme vum Numm hier [ech kennen hien net perséinlech]; d'Rechnung geet op mäin Numm [ech bezuelen d'Rechnung] **2.** (Pluriel Nimm) DE Name [Bezeichnung] • FR *nom* [désignation] • EN *name* [designatio] • PT *nome* [designação] **Beispiller** et fënnt een d'Produkt ënner zwee verschiddeenen Nimm; ech hunn den Numm vun der Strooss opgeschriwwen **3.** am Numm vun DE *im* Namen von • FR *au nom de* • EN *in the name of* [on behalf of] • PT *em nome de* **Beispiller** am Numm vu menge Mataarbechter soen ech Iech Merci; eis Presidentin konnt leider net kommen, dofir schwätzen ech an hirem Numm **4.** (kee Pluriel) DE Name [Ruf, Ansehen] • FR *nom* [réputation, renommée] • EN *name* [reputation] • PT *nome* [reputação, renome] **Beispiller** hien huet sech an der Moud en Numm gemaach; hie fäert fir säi gudden Numm; hie mécht sengem Numm keng Eier! [ëgs] [hie behëlt sech derniewent]

Nummer [n'umə] Femininum (Pluriel Nummeren) **1.** DE Nummer [Ordnungsnummer, Identifikationsnummer] • FR *numéro* [d'ordre, d'identification, de rue] • EN *number* [of order, of identification] • PT *numero* [de ordem, de identificação, de rua], *matricula* **Beispiller** just am Guichet Nummer 8 kann ee Suen ophiewen; mir wunnen an der Haaptstrooss op Nummer 100; ech verhalen d'Nummer vu mengem Auto einfach net!; a sengem Fach ass hien d'Nummer eent [ëgs] [a sengem Fach ass hien dee Beschten]; an dëser Affär gi mir besser op Nummer sécher! [ëgs] [an dëser Affär gi mir besser kee Risiko an] **Synonym** Nummero **2.** DE Nummer [Telefonnummer] • FR *numéro* (de téléphone) • EN (telephone) *number* • PT *numero* (de telefone) **Beispill** entschëllegt, ech hunn déi falsch Nummer gewielt! **Synonym** Telefonsnummer **3.** DE Nummer, Ausgabe • FR *numéro* [d'une publication] • EN *number* [issue] • PT *nú-*

mero [de uma publicação] **Beispill** an der leschter Nummer vun dëser Zäitschrëft war en Artikel iwwer d'Prënzenhochzäit **4.** DE Nummer [Konfektionsgröße] • FR *taille* [de confection] • EN *size* [of clothing] • PT *numero* [tamanho de vestuário] **Beispiller** dee Pullover ass mir eng Nummer ze gross; dee Projet war eis eng Nummer ze gross! [ëgs] [Idee Projet goung iwwer eis Méiglechkeeten eraus] **Synonymmen** Numero, Taille **5.** DE Nummer [Darbietung] • FR *numéro* [d'un spectacle] • EN *act* [performance] • PT *numero* [de um espetáculo] **Beispill** am Zirkus huet mir d'Nummer mat de Clownen am beschte gefall **6.** [ëgs] DE Nummer [Person] • FR (drôle de) *numéro* [personne] • EN *character* [person] • PT *numero* [pessoa] **Beispiller** du bass mir awer eng Nummer!; hien ass eng Nummer fir sech [hien ass en ongewéinleche Mënsch] **Synonymmen** Numero, Unikum

I Kuerzform: Nr.

nummeréieren [numə'r'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé nummeréiert) » **transitiv** DE *nummerieren* • FR *numéroter* • EN *to number* • PT *numerar* [pôr números em] **Beispill** du muss d'Këschten nummeréieren

Nummereschëld [n'umə'rəʃəlt] Neutrum (Pluriel Nummereschëlter / Nummereschëlde) DE *Nummernschild* • FR *plaque d'immatriculation* • EN *number plate*, *registration plate* • PT *chapa de matrícula* **Beispill** ier den Auto verschrott gëtt, muss d'Nummereschëld erofgeschrauft ginn **Synonym** Plack

Numero [n'umə:ro:] Maskulinum (Pluriel Nummeroen) **1.** DE Nummer [Ordnungsnummer, Identifikationsnummer] • FR *numéro* [d'ordre, d'identification, de rue] • EN *number* [of order, of identification] • PT *numero* [de ordem, de identificação, de rua] **Beispiller** just am Guichet Numeroo aacht kann ee Suen ophiewen; mir wunnen an der Haaptstrooss op Numeroo honnert **Synonym** Nummer **2.** DE Nummer [Telefonnummer] • FR *numéro* (de téléphone) • EN (telephone) *number* • PT *numero* (de telefone) **Beispill** entschëllegt, ech hunn dee falschen Numeroo gewielt! **Synonymmen** Nummer, Telefonsnummer **3.** DE Nummer, Ausgabe • FR *numéro* [d'une publication] • EN *number* [issue of a magazine] • PT *numero* [de uma publicação] **Beispill** am leschten Numeroo vun dëser Zäitschrëft war en Artikel iwwer d'Prënzenhochzäit **Synonym** Nummer **4.** DE Nummer [Konfektionsgröße] • FR *taille* [de confection] • EN *size* [of clothing] • PT *numero* [tamanho de vestuário] **Beispill** dee Pullover ass mir en Numeroo ze gross **Synonymmen** Nummer, Taille **5.** [ëgs] DE Nummer [Person] • FR (drôle de) *numéro* [personne] • EN *character* [unusual, amusing person] • PT *numero* [pessoa] **Beispill** du bass mir awer en Numeroo! **Synonymmen** Nummer, Unikum **6.** DE Los leiner Lotterie, Losnummer • FR *numéro* [de loterie] • EN *lottery ticket*, *tombola ticket*, *number* • PT *numero* [de lotaria] **Beispill** den Numeroo 137 gewënnt den Haaptpräis

nu mol Partikel - Variant vun ↗nun emol

nun emol Partikel

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: nu mol

Nuntius [n'untsjʊs] Maskulinum (Pluriel Nuntiusen) DE *Nuntius* • FR *nonce* • EN *nuncio* • PT *núncio* **Beispill** den Nuntius gouf vum Bëschof feierlech empfaangen

Nuque [nyk] Femininum (Pluriel Nuquen) DE *Nacken* • FR *nuque* • EN *scruff, nape [of the neck]* • PT *nuca* **Beispiller** ech hu meng *Nuque* wéi, well ech an der Nuecht schlecht louch; ech krut zwou Bandscheiwen op der Héicht vun der *Nuque* ersat **Synonymmen** Genéck, Halsgenéck

Nutria [n'u:trja:] Maskulinum (Pluriel Nutriaen) Myocastor coypus DE *Nutria* • FR *ragondin* • EN *coypu* • PT *coipu* **Beispill** den *Nutria* ka fir seele Muschelaarten eng Gefor duerstellen

Nylon [n'ílɔ:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Nylon* • FR *nylon* • EN *nylon* • PT *nylon* **Beispill** ech verdroe keng Strémp aus *Nylon*

Nymphefliedermaus [n'imfæfliædemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Nymphefliedermäis) *Myotis alcathoe* DE *Nymphenfledermaus* • FR *murin d'Alcathoe* • EN *al-*

cathoe bat • PT *morcego-de-bigodes de Alcathoe* **Beispill** d'*Nymphefliedermaus* ass op Bëscher mat villen ale Beem an op wéineg Agrëffer vum Fierschter ugewisen

nymphomanesch [nimfom'a:nəʃ] Adjektiv DE *nymphoman* • FR *nymphomane* • EN *nymphomaniac* • PT *ninfomaniaco* **Beispill** Fraen, déi hir Sexualitéit oppen ausliewen, ginn oft zu Onrecht als *nymphomanesch* bezechent

Nymphomanie [nimfoman'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Nymphomanie* • FR *nymphomanie* • EN *nymphomania* • PT *ninfomania* **Beispill** eng Fra, déi ënner *Nymphomanie* leit, huet en onkontrolléierbaart Verlaangen no Sex

Nymphomanin [nimfom'a:nin] Femininum (Pluriel Nymphomaninnen) égs pejorativ DE *Nymphomanin* • FR *nymphomane* • EN *nymphomaniac* • PT *ninfomana* **Beispill** ech sinn dach keng *Nymphomanin*, nëmme well ech meng Sexualitéit oppen ausliewen!



o [o:] Interjektioun **1. DE** *hm* [als Ausdruck des Bedenkens, der Unschlüssigkeit] • **FR** *hum* [pour exprimer le doute, la perplexité] • **EN** *um* [used to express hesitation, doubt] • **PT** *hum* [para exprimir dúvida, perplexidade] **Beispiller** *o*, do sinn ech awer net sécher!; *o*, dat do gëtt net einfach! **Synonym** **hm 2. DE** *oh* [als Ausdruck der Enttäuschung] • **FR** *oh* [pour exprimer la déception] • **EN** *oh* [used to express disappointment] • **PT** *ah*, *oh* [para exprimir decepção] **Beispiller** *o*, wéi schued, elo ass de Film schonn eriwwer!; *o*, fir dee Präis hätt ech mer awer méi eng grouss Portioun Fritten erwaart! **3. DE** *hm* [als Ausdruck der Verwunderung, des Erschreckens] • **FR** *oh* [pour exprimer l'étonnement, le fait d'être effrayé] • **EN** *oh* [used to express surprise, shock] • **PT** *oh*, *ui* [para exprimir surpresa, espanto] **Beispiller** *o*, entschëllegt, ech hu mech geiert!; *o*, elo sinn ech Ärem Hond op de Schwanz getrëppelt!; *o*, elo sinn ech paff!; *o*, elo hu mer kee Bensinn méi! **4. DE** *sag mal* [als Ausdruck des Unmuts] • **FR** *dis donc*, *oh* [pour exprimer la désapprobation] • **EN** *hey* • **PT** *mau*, *oh* [para exprimir desagrado, descontentamento] **Beispiller** *o*, wat benotz du elle Wierder!; *o*, elo geet et awer duer!; *o*, ech Dabo! **5. DE** *wow*, *Donnerwetter* • **FR** *waouh*, *eh ben* [pour exprimer une certaine admiration] • **EN** *wow* • **PT** *oh*, *uau* [para exprimir admiraçāo] **Beispill** *o*, hues de deem säi Mo-to gesinn! **Synonymmen** *abee jo*, *wow 6. DE *ach*, *Kopf hoch* • **FR** *allons* [pour exprimer un encouragement] • **EN** *come on*, *chin up* • **PT** *vamos* [para exprimir encorajamento] **Beispiller** *o*, esou schlëmm ass dat och erëm net!; *o*, dat do ass e klenge Bobbo, dee geet séier ewech! **Synonymmen** *allez*, *komm 7. o*, *o DE *oh*, *oh* [nach einer beklemmenden Feststellung] • **FR** *oh*, *oh* [après une constatation inquiétante] • **EN** *uh-oh* [used to express concern] • **PT** *oh*, *oh* [depois de descobrir um facto preocupante] **Beispiller** *o*, *o*, elo kriss de gejaut!; *o*, *o*, dat do häss de op kee Fall däerfe soen!**

O Maskulinum (Pluriel **O-en** / **O**) **DE** *O* [Buchstabe] • **FR** *o* [lettre] **Beispill** dat Klengt gëtt sech vill Méi, fir schéin **O-en** a säin Heft ze schreiwen

Oas Femininum (Pluriel **Oasen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ob [op] Konjunktioun **1. DE** *ob* • **FR** *si* • **EN** *if*, *whether* • **PT** *se* **Beispiller** fro de Papp, *ob* en eppes wëllt iessen!; ech weess net, *ob* ech d'Kaffemaschinn ausgemaach hunn **2. ob ... oder DE** *ob ... oder* • **FR** *que ... ou (que)* • **EN** *if ... or, whether ... or* • **PT** *quer ... quer* **Beispill** ech muss elo opstoen, *ob* ech wëll oder net!

obdachlos Adjektiv **DE** *obdachlos* • **FR** *sansabri*, *sans domicile fixe* **Beispiller** wann d'Loyere weider esou massiv an d'Luucht ginn, riskéiere vill Leit, *obdachlos* ze ginn; si war eng gutt Zäit *obdachlos*, ier se eng Sozialwunneng kruz

Obdachlos Femininum (Pluriel **Obdachlos** / **Obdachloser**) **DE** *Obdachlose* • **FR** *sansabri* [femme] **Beispill** eng Passantin huet enger *Obdachloser* e Brëitchen an e puer Su ginn **Synonym** **Sansabri**

I Männlech Form: **Obdachlosen**

Obdachlosen Maskulinum (Pluriel **Obdachlos** / **Obdachloser**) **DE** *Obdachloser* • **FR** *sansabri* **Beispill** am Wanter schlofe vill *Obdachloser* a Foyeren **Synonym** **Sansabri**

I Weiblech Form: **Obdachlos**

Obduktioun [opduksj'əʊn] Femininum (Pluriel **Obduktiounen**) **DE** *Obduktion* • **FR** *autopsie* • **EN** *autopsy* • **PT** *autópsia* **Beispill** de Parquet huet eng *Obduktioun* ordonéiert, well net kloer ass, u wat déi jonk Fra gestuerwen ass **Synonym** **Autopsie**

obduzéieren [opduzɛ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *obduzéiert*) » **transitiv DE** *obduzieren* • **FR** *autopsier* • **EN** *to carry out a post-mortem (examination), to autopsy* • **PT** *autopsiar* **Beispill** wann d'Doudesursaach net kloer ass, gëtt d'Läich *obduzéiert*

O-Been Neutrum (kee Singulier)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Obeler ['o:bəle] Eegennumm **DE** *Abweiler* • **FR** *Abweiller* • **EN** *Abweiler* • **PT** *Abweiller* **Beispiller** ech wunnen zu *Obeler*; fiert dëse Bus op *Obeler*?

Obelisk Maskulinum (Pluriel **Obelisken**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Oberfläch ['o:beflæç] Femininum (Pluriel **Oberflächen**) **DE** *Oberfläche* • **FR** *surface* [partie extérieure] • **EN** *surface* [outside, top] • **PT** *superfície* [parte exterior] **Beispill** wann s de d'*Oberfläch* vun denger neier Dëschplack gär glat häss, muss de se nach eng *Kéier* poléieren **Synonymmen** *Surface*, *Uewerfläch*

Oberin ['o:bərin] Femininum (Pluriel **Oberinnen**) **Re-
lioun** **DE** *Oberin* • **FR** (mère) *supérieure* • **EN** *Mother Superior* • **PT** *madre superiora* **Beispill** d'*Oberin* huet déi zwou Novizinnen am Klouschter begréisst

obèse [ob'ɛ:s] Adjektiv **DE** *fettleibig*, *adipös* • **FR** *obèse*, *adipeux* • **EN** *obese*, *adipose* • **PT** *adiposo*, *obeso* **Beispill** et gëtt vill Grënn, firwat et mëttlerweil esou vill *obèse* Leit an eiser Gesellschaft gëtt **Synonymmen** *adipös*, *fettleibig*

Objekt [obj'ækt] Neutrum (Pluriel **Objekter**) **DE** *Objekt* [Satzglied] • **FR** *objet* [grammatical] • **EN** *object* [grammatical] • **PT** *objeto* [grammatical] **Beispill** wann s de e *Saz* an den Aktiv setz, gëtt aus dem *Objekt* de *Sujet*

Objektioun [objzæksj'əʊn] Femininum (Pluriel **Objektiounen**) **DE** *Einwand* • **FR** *objection* • **EN** *objection* • **PT** *objeção* **Beispill** wann et keng *Objektioun* gëtt, kënne mer zum nächste Punkt iwwergoen **Synonym** **Awand**

Objektiv [objzækt'i:f] Neutrum (Pluriel **Objektiven** / **Objektiver**) **1. DE** *Ziel* [Zweck] • **FR** *objectif* [but] • **EN** *objective* [goal] • **PT** *objetivo* **Beispill** mir mussen eis *Objektiv-er* nei definéieren **Synonym** **Zil 2. DE** *Objektiv* • **FR** *objectif* [optique, photo] • **EN** *lens* [optical] • **PT** *objetiva* **Beispill** de Fotograf wiesselt de *Filter* op sengem *Objektiv*

objektiv [objzækt'i:f] Adjektiv **DE** *objektiv* [sachlich] • **FR** *objectif* [impartial] <Adverb *objectivement*> • **EN** *objective* <Adverb *objectively*> • **PT** *objetivo* [imparcial] <Adverb

objectivement > **Beispiller** deen Artikel an der Zeitung war net objektiv; et muss een déi Saach objektiv kucken; de Riedner huet objektiv argumentéiert

objektivéieren [ɔbzæktiv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé objektivéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Objektivitéit [ɔbzæktivité'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Objektivität* • **FR** *objectivité [impartialité]* • **EN** *objectivity* • **PT** *objetividade* **Beispiller** d'Objektivitéit vun Ärem Rapport gétt net a Fro gestallt; deem Jury feelt et un der néideger Objektivitéit

Objet ['ɔbzɛ:] Maskulinum (Pluriel Objeten) **1. DE** *Gegenstand [Ding]* • **FR** *chose [objet]* • **EN** *object, item* • **PT** *objeto [coisa]* **Beispill** d'Gare gouf gëscht wéinst engem verdächtige **Objet** gespaart **Synonym** Géiges-tand **2. DE** *Wertgegenstand, Kunstobjekt* • **FR** *objet (de valeur), objet d'art* • **EN** *piece [valuable work of art], objet d'art* • **PT** *objeto (de valor), objeto de arte* **Beispill** beim Antiquaire steet e schéinen **Objet** an der Fënster **3. DE** *Objekt [Immobilie]* • **FR** *bien (immobilier)* • **EN** *property [real estate]* • **PT** *bem (imóvel)* **Beispill** den Immobilienhändler annonciéiert e puer interessant **Objeten** **4. DE** *Gegenstand [Streitfrage]* • **FR** *objet [de controverse]* • **EN** *subject, point, issue [of dispute]* • **PT** *objeto [de controversia]* **Beispiller** zum Schluss vun der Diskussioun wousste mer net méi, wat den **Objet** vum Sträit eigentlech war; den **Objet** vun der Debatt war eng emstridden Ausstellung am Musée **5. DE** *Objekt [Satzglied]* • **FR** *objet [grammatical]* • **EN** *object [grammatical]* • **PT** *objeto [gramatical]* **Beispill** wann s de e Saz an den Aktiv setz, gétt aus dem **Objet** de **Sujet**

obligat [oblig'a:t] Adjektiv **DE** *obligat [unerblasslich]* • **FR** *incontournable [traditionnel]* • **EN** *obligatory [customary]* • **PT** *incontornável [tradicional]* **Beispill** fir Kiermes-sonndeg gouf et ewéi all Joer erëm deen obligate Kranzkuch

Obligatioun [obligasi'əʊn] Femininum (Pluriel Obligatiounen) **1. DE** *Verpflichtung [Pflicht]* • **FR** *obligation [responsabilité, devoir]* • **EN** *obligation [responsibility]* • **PT** *obrigação [responsabilidade, dever]* **Beispill** et ass dem Proprietär seng **Obligatioun**, derfir ze suergen, datt d'Heizung am Haus funktionéiert **2. DE** *Obligation [Wertpapier]* • **FR** *obligation [titre de créance]* • **EN** *bonds* • **PT** *obrigação [título]* **Beispill** mäi Banquier huet mir geroden, éischer meng **Obligatiounen** ewéi meng Aktien ze verkaufen

obligatoresch [obligat'o:rəf] Adjektiv **DE** *obligatorisch* • **FR** *obligatoire* • **EN** *obligatory [compulsory]* • **PT** *obrigatório* **Beispiller** an dëser Schwämm ass et obligatoresch, eng Schwammkap unzehunn; glécklecherweis hat de Camionschauffer den obligatoresche Mindestofstand agehalen

obligéieren [oblig'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé obligéiert) » **transitiv** **1. DE** *zwingen [nötigen]* • **FR** *obliger, forcer* • **EN** *to make, to compel* • **PT** *obrigar, forçar* **Beispill** du kanns keen obligéieren, bei där Biergerinitiativ matzemaachen **Synonym** zwängen **2. DE** *verpflichten (zu) [binden]* • **FR** *engager (à), obliger (à)* • **EN** *to oblige (to), to commit (to)* • **PT** *comprometer (a), obrigar (a)* **Beispill** de Vertrag obligéiert déi zwou

Parteien, d'Onkäschten ze deelen **Synonym** verfluchten (zu)

obschon [ɔpʃ'on] Konjunktioun **DE** *obschon* • **FR** *bien que* • **EN** *although, even though* • **PT** *embora* **Beispill** hie geet schaffen, obschon e krank ass **Synonym** obwuel

i Variant: obschonns

obschonns [ɔpʃ'ons] Konjunktioun - Variant vun **obschon**

Observateur [ɔpɛrvat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Observateuren) **DE** *amtlicher Beobachter* • **FR** *observateur [officiel]* • **EN** *(official) observer* • **PT** *observador (oficial)* **Beispill** hie gouf vun der Regierung als Observateur an d'Krisegebitt geschéckt

Observatoire [ɔpɛrvatw'a:r] Maskulinum (Pluriel Observatoires) **DE** *Observatorium* • **FR** *observatoire [établissement scientifique]* • **EN** *observatory* • **PT** *observatório [estabelecimento científico]* **Beispill** eisen Observatoire ass um leschte Stand vun der Technik

observéieren [ɔpɛrv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé observéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Obsessioun [ɔpsæsi'əʊn] Femininum (Pluriel Obsessiounen) **DE** *Besessenheit* • **FR** *obsession* • **EN** *obsession* • **PT** *obsessão* **Beispiller** bei mengem Papp ass d'Leift fir d'Autoe scho bal eng Obsessioun; iergendwann ass et fir de Patient eng Obsessioun ginn, sech stänneg d'Hänn ze wäschen

obskuer [ɔpsk'u:ɐ] Adjektiv **1. DE** *obskur [verdächtig]* • **FR** *douteux, louche* • **EN** *obscure, shady [suspicious]* • **PT** *obscur, duvidoso, suspeito* **Beispill** anscheinend sinn déi zwee Geschäftsmänner an eng obskuer Affär verweckelt **Synonymen** lusch, suspekt **2. DE** *abstrus, verworren* • **FR** *obscur [incompréhensible]* • **EN** *obscure, abstruse* • **PT** *obscur [incompreensível]* **Beispill** dee Mënsch huet heiansdo obskuer Iddien

obstinéieren [ɔpstin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé obstinéiert) » **reflexiv** **DE** *stur bleiben, stur sein* • **FR** *s'obstiner* • **EN** *to be obstinate* • **PT** *obstinar-se* **Beispill** hien obstinéiert sech a wëllt säi Feeler net agestoen

Obstruent [ɔpstru'ænt] Maskulinum (Pluriel Obstruenten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

obszön [ɔpstz'ø:n] Adjektiv **DE** *obszön* • **FR** *obscène* <Adverb *de manière obscène*> • **EN** *obscene* <Adverb *obscenely*> • **PT** *obsceno* <Adverb *de modo obsceno*> **Beispiller** mir ware schockéiert iwuer deen obszöne Witz; de Film ass wéinst sengen obszönen Zeenen zenséiert ginn; ech evitéieren deen Typ, well en sech esou obszön ausdréckt

Obszönitéit [ɔpstz'ønit'zɪt] Femininum (Pluriel Obszönitéiten) **DE** *Obszönität [Äußerung, Handlung, Darstellung]* • **FR** *obscénité [propos, acte, image]* • **EN** *obscenity [remark, act, image]* • **PT** *obscenidade [dito, ato, imagem]* **Beispill** an der Gare stinn Obszönitéiten op den Toilettendieren

obwuel [opv'uəl] Konjunktioun **DE** *obwohl* • **FR** *bien que* • **EN** *although, even though* • **PT** *embora* **Beispill** *Obwuel et de ganzen Dag gereent huet, si vill Leit op d'Braderie komm* **Synonym** *obschonn*

Occasioun [okazj'əʊn] Femininum (Pluriel Occasiounen) **1. DE** *Gelegenheit* • **FR** *occasion* [opportunité] • **EN** *opportunity, chance* • **PT** *ocasião* [oportunidade] **Beispiller** vun där Occasioun muss ee profitéieren!; Dir kritt herno d'Occasioun, fir Froen ze stellen **Synonym** *Geleeënheet* **2. DE** *Gebrauchtware* • **FR** *occasion* [objet d'occasion] • **EN** *second-hand article, pre-owned article* • **PT** *artigo em segunda mão* **Beispill** eisen éischten Auto war eng Occasioun

Occasiounsauto [okazj'əʊnzastu:] Maskulinum (Pluriel Occasiounsautoen) **DE** *Gebrauchtwagen* • **FR** *voiture d'occasion* • **EN** *second-hand car* • **PT** *carro usado, carro em segunda mão* **Beispill** de Verkeefer vum Occasiounsauto war esou éierlech, fir eis op e Klenge Schued hinzeweisen

Occupant ['okypã:] Maskulinum (Pluriel Occupanten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Okkupant

Occupatioun [okupasj'əʊn] Femininum (Pluriel Occupatiounen) **1. DE** *Besatzung, Fremdherrschaft* • **FR** *occupation* [domination étrangère] • **EN** *occupation* [foreign domination] • **PT** *ocupação* [invasão, sujeição] **Beispill** d'zivil Populatioun huet staark ënner der Occupatioun gelidden **Synonym** *Besatzung* **2. DE** *Betätigung, Zeitvertreib* • **FR** *occupation* [passe-temps] • **EN** *occupation* [pastime] • **PT** *ocupação* [passatempo] **Beispill** mueres d'Zeitung liesen ass seng eenzeg Occupatioun

i Variant: Okkupatioun

och [ox] Adverb **1. DE** *auch* [ebenfalls] • **FR** *aussi, également* [de même, pareillement] • **EN** *too, also* • **PT** *também* [de modo semelhante, igualmente] **Beispiller** dat selwecht Buch gëtt et och als Täschebuch; gees du och mat an de Kino? **2. DE** *auch* [sogar, selbst] • **FR** *même* • **EN** *even* • **PT** *mesmo, até* **Beispill** och dee gescheitste Mënsch léiert nach ëmmer bäi **Synonym** *esouguer* **3. DE** *auch* [außerdem, im Übrigen] • **FR** *aussi, également* [en outre, en plus] • **EN** *also, as well* • **PT** *também, (e) ainda* [além disso] **Beispill** hien huet niewent engem Auto och nach e Motorrad

Ochs [oks] Maskulinum (Pluriel Ochsen) **1. DE** *Ochse* [Tier] • **FR** *bœuf* [animal] • **EN** *ox* • **PT** *boi* **Beispiller** dee schweiere Plou gouf vun zwee Ochse gezunn; hie steet do ewéi den Ochs virum Bierg [égs] [hie weess net méi, wat e soll maachen] **2. [égs] DE** *Ochse* [Person] • **FR** *abrutí, crétin* • **EN** *idiot* • **PT** *imbecil, cretino* **Beispill** kuck dach, wuer s de trëppels, du Ochs!

i Variant: Uess

Ochseschwanzzopp ['oksəʃwantsɔp] Femininum (Pluriel Ochseschwanzzoppen) **DE** *Ochsenchwanzsuppe* • **FR** *consommé de queue(s) de bœuf* • **EN** *oxtail soup* • **PT** *sopa de rabo de boi* **Beispiller** denger Mamm hir Ochseschwanzzopp ass exzellent; als Entrée krute mer en Teller Ochseschwanzzopp zer-

wéiert

ocker ['oke] Adjektiv **DE** *ocker* • **FR** *ocre* [couleur] • **EN** (*yellow*) *ochre* • **PT** *ocre* [cor] **Beispiller** déi schwaarz Box passt am beschte bei deng *ocker* Blus; ech wëll meng Fassad *ocker* usträichen

octroyéieren [oktrɔaj'ziəɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé octroyéiert) - Variant vun *oktroyéieren*

Od Femininum (Pluriel Oden) **DE** *Ode* [Gedichtform] • **FR** *ode* [forme poétique] • **PT** *ode* [forma poética] **Beispill** dës Od gouf vertount, fir vun engem Chouer kënne feierlech virgedroen ze ginn

Ödeem [ød'e:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ödeemen) **DE** *Ödem* • **FR** *œdème* • **EN** *oedema* • **PT** *edema* **Beispill** wann een d'Féiss oder d'Been stänneg opgelaf huet, besteet de Verdacht op en *Ödeem*

Ödem [ød'e:m] Maskulinum (Pluriel Ödemen) - Variant vun *Ödeem*

Oder ['o:de] Femininum **1.** (Pluriel Oderen) **DE** *Ader* [Blutgefäß] • **FR** *veine, artère* • **EN** *vein, artery* • **PT** *veia, artéria* **Beispiller** mir ass eng Oder am A geplätzt; wann ech an d'Bluttanalys ginn, huet d'Infirmière ëmmer Méi, meng Oder ze fannen; hien huet keng Oder am Leif geréiert [égs] [hien huet sech guer net geréiert] **Synonym** *Bluttgefääss* **2.** (Pluriel Oderen) **DE** *Ader* [Wasserader] • **FR** *veine* [d'eau] • **EN** *water vein, underground watercourse* • **PT** *veio* (de água) **Beispill** wann hei eng Oder leeft, kënne mer e Pëtz gruewen **3.** (kee Pluriel) **DE** *Ader* [Veranlagung] • **FR** *don, talent* • **EN** *bent, gift* • **PT** *veia* [inclinação, vocação] **Beispill** seng musikalesch Oder läit an der Famil

oder ['o:de] Konjunktioun **1. DE** *oder* [wahlweise] • **FR** *ou* (*bien*) • **EN** *or* • **PT** *ou* **Beispiller** du kanns mam Bus oder mam Zuch an d'Stad fueren; wëlls de den Apel elo oder herno?; gees de dann elo, oder net?; entweeder du waarts op eis, oder du kënns eis sichen; dëse Sondég sinn d'Butteker op, oder (ieren ech mech)? **2. DE** *oder* [andernfalls] • **FR** *sinon, faute de quoi* • **EN** *or* [otherwise] • **PT** *senão* **Beispill** sief elo roueg, oder et klaakt!

Odinshéngchen ['o:dinshɛŋçən] Neutrum (Pluriel Odinshéngcher) *Phalaropus lobatus* **DE** *Odinshühnchen* • **FR** *phalarope à bec mince* • **EN** *red-necked phalarope* • **PT** *falaropo-de-bico-fino* **Beispill** wéi laang bréien d'Odinshéngcher?

Oeillet ['œje:] Femininum (Pluriel Oeilleten) **DE** *Nelke* [Blume] • **FR** *œillet* [fleur] • **EN** *carnation* • **PT** *cravo* [flor] **Beispill** fir hirem Mann säin Doudesdag leet meng Frëndin ëmmer e Bouquet Oeilleten op säi Graf

Oesophage [ø:zɔf'a:] Maskulinum (Pluriel Oesophagen) **DE** *Speiseröhre, Ösophagus* • **FR** *œsophage* • **EN** *oesophagus, gullet* • **PT** *esófago* **Beispill** bei enger Mospigelung féiert den Dokter eng kleng Kamera duerch den Oesophage bis an de Mo **Synonym** *Speiseröhre*

of Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

of- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb]

particel) • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** fir an d'Kierch eranzegoen, doen d'Männer hiren Hutt of; de Stuermer huet den Daach vun der Scheier ofgedeckt

I Verben, déi **of-** als Partikel hunn: *ofbäissen, ofbauen, ofbeien, ofbestellen, ofbezuelen, ofbiischen, ofblenden, ofblennen, ofbliedereren, ofblocken, ofblösen, ofbotzen, ofbrausen, ofbréckelen, ofbremsen, ofbréngen, ofbrennen, ofbriechen, ofbuchen, ofdanken, ofdecken, ofdeelen, ofdichten, ofdinn, ofdinn, ofdoen, ofdréchnen, ofdrécken, ofdrécken, ofdréien, ofdréinen, ofdreiven, ofdrépsen, ofdroen, ofduschen, offerkennen, offätschen, offänken, offannen, offéieren, offellen, offierwen, offlaachen, offléissen, offluieren, ofgesinn, ofgewinnen, ofginn, ofgläichen, ofgoen, ofgotzelen, ofgrasen, ofgrenzen, ofhärden, ofhaken, ofhalen, ofhänken, ofhetzen, ofholzen, ofhuelen, ofhunn, ofhuuwelen, ofkachen, ofkafen, ofkapselen, ofkierzen, ofkillen, ofklappen, ofklappen, ofklemmen, ofknabberen, ofknäppen, ofkommen, ofkoppelen, ofkrämpen, ofkrazen, ofkréien, ofkucken, oflafen, oflageren, oflauden, oflauschteren, oflecken, ofleeden, ofleeën, ofleenen, ofleisen, oflenten, ofliesen, ofliwweren, ofloossen, oflueden, oflutschen, ofmaachen, ofmellen, ofmoten, ofmottéieren, ofmuerksen, ofmurksen, ofnotzen, ofpäifen, ofpétzen, ofpompepen, ofrackeren, ofräissen, ofrappen, ofraumen, ofreagéieren, ofrechnen, ofrécken, ofreien, ofrénnen, ofrétchen, ofriichten, ofroden, ofronnen, ofruffen, ofsaven, ofschafen, ofschäffen, ofschalten, ofschédden, ofschéissen, ofschiermen, ofschlaffen, ofschlécken, ofschleefen, ofschléissen, ofschloen, ofschmaachen, ofschminken, ofschneiden, ofschrecken, ofschreien, ofschruppen, ofschwächen, ofschwäifen, ofschwätzen, ofschwällen, ofschwenken, ofsécheren, ofseeën, ofseelen, ofseenen, ofsetzen, ofsoen, ofspäicheren, ofspären, ofspillen, ofspringen, ofspueren, ofspullen, ofstäipen, ofstamen, ofstébsen, ofsteigen, ofstellen, ofstémmen, ofstempelen, ofstiechen, ofstiechen, ofstierwen, ofstieren, ofstoussen, ofstreiden, oftaaschen, oftippen, oftrennen, oftrieden, ofwaarderen, ofwäerten, ofwächen, ofwäschen, ofwéckelen, ofweien, ofweisen, ofwerfen, ofwéschen, ofwielen, ofwieren, ofwiesselen, ofwimmelen, ofwinnen, ofzeechnen, ofzeien, ofzielen, ofzweigen*

I Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: *of* Adverb

ofbäissen ['o:fbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofgebass*) » **transitiv DE** *abbeißen* • **FR** *mordre, rogner, arracher [avec les dents]* • **EN** *to bite off* • **PT** *morder, roer, arrancar [com os dentes]* **Beispiller** hien huet déi ganz Knaus vun der Baguette ofgebass; *bäiss* der d'Fangerneel net esou of!; d'Geess war am Gaart an huet d'Blummen all ofgebass

Ofbau ['o:fbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Abbau [Förderung]* • **FR** *extraction [d'une matière première]* • **EN** *extraction [of raw materials]* • **PT** *extração [de uma matéria-prima]* **Beispill** den Ofbau vun der Minett huet d'Landschaft verännert **Synonym** *Exploitation* **2. DE** *Abbau [Verringerung, Verminderung]* • **FR** *réduction, diminution* • **EN** *cutback, reduction* • **PT** *redução, diminuição* **Beispill** d'Salarié manifestéiere géint den Ofbau vun Aarbechtsplazen

ofbauen ['o:fbauən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofgebaut*) » **transitiv 1. DE** *abbauen [fürdern]* • **FR** *extraire [une matière première]* • **EN** *to extract [raw materials]* • **PT** *extrair [uma matéria-prima]* **Beispill** fréier gouf am Minett Äerz ofgebaut **2. DE** *abbauen [herabsetzen, vermindern]* • **FR** *réduire, diminuer* • **EN** *to cut, to reduce* • **PT** *reduzir, diminuir* **Beispiller** de Betrib baut Personal of; hues de scho probéiert, Sport ze maachen, fir däi Stress ofzebauen? » **intransitiv 3. DE**

abbauen [körperlich, geistig] • **FR** *s'affaiblir [physiquement, mentalement]* • **EN** *to deteriorate* • **PT** *ir-se abaixo [físicamente, mentalmente]* **Beispill** no senger Operatioun huet mäi Papp staark ofgebaut

ofbéien ['o:fbɛ:ɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *ofgebéit*) » **intransitiv DE** *abbiegen* • **FR** *tourner [changer de direction]* • **EN** *to turn [to change direction]* • **PT** *virar [mudar de direção]* **Beispill** hei däerf een net no léns ofbéien

ofbestellen ['o:fbə:stælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofbestallt*) » **transitiv 1. DE** *abbestellen [eine Ware, ein Abonnement]* • **FR** *décommander [une marchandise], résilier [un abonnement]* • **EN** *to cancel [an order, a subscription]* • **PT** *desencomendar [uma mercadoria], cancelar [uma assinatura]* **Beispiller** den Entreprener huet d'Wuer ofbestallt; mir hunn d'Zeitung ofbestallt **2. DE** *abbestellen [eine Person]* • **FR** *décommander [une personne]* • **EN** *to cancel [somebody's visit]* • **PT** *desmarcar o compromisso com [uma pessoa]* **Beispill** du kanns de Schräiner net einfach esou ofbestellen!

ofbezuelen ['o:fbə:tsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofbezuelt*) » **transitiv DE** *abbezahlen* • **FR** *payer [par versements fractionnés], rembourser [par versements fractionnés]* • **EN** *to pay off [to pay a debt]* • **PT** *reembolsar [em prestações]* **Beispill** et huet Joerzénge gedauert, bis hie säin Haus ofbezuelt hat

ofbiischen ['o:fbɪ:ʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofgebiischt*) » **transitiv DE** *abbürsten [reinigen]* • **FR** *brosser [nettoyer à la brosse]* • **EN** *to brush off [to clean]* • **PT** *escovar [limpar com a escova]* **Beispill** ech muss mäi Mantel ofbiischen, en ass voller Fisemen

ofblenden ['o:fbləndən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofgeblent*) » **intransitiv DE** *die Scheinwerfer abblenden* • **FR** *se [re]mettre en codes [après avoir été en phares]* • **EN** *to dip the headlights* • **PT** *desligar os máximos [passando para os médios]* **Beispill** wann der en Auto entgéintkënn, muss de ofblenden

I Variant: ofblennen

ofblennen ['o:fblənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofgeblennt*) - Variant vun *ofblenden*

ofbliedereren ['o:fbliədərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *ofgebliedert*) » **intransitiv DE** *ablättern* • **FR** *s'écailer [se détacher]* • **EN** *to peel off, to flake off* • **PT** *descascar [soltar-se]* **Beispill** un de Maueren am Keller bliedert d'Faarf schonn iwweiral of

ofblocken ['o:fblokən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofgeblockt*) » **transitiv DE** *abblocken [ablehnen]* • **FR** *faire barrage à, s'opposer à* • **EN** *to block [to refuse]* • **PT** *fazer oposição a, obstar a* **Beispill** hien huet all Alternativ ofgeblockt

ofblösen ['o:fblo:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *ofgeblösen*) » **transitiv [əgs] DE** *abblasen [absagen]* • **FR** *annuler [un événement programmé, une manifestation]* • **EN** *to call off, to cancel* • **PT** *cancelar, anular* **Beispiller** bei schlechtem Wieder gétt de Concert ofgeblösen; et hate sech esou weëneg Leit ugemellt, datt d'Veanstaltung ofgeblöse ginn ass

ofbotzen ['o:fbotsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgebotzt**) » **transitiv DE** *abputzen* [abwischen] • **FR** *essuyer, nettoyer* [en *essuyant*] • **EN** *to wipe* [to clean] • **PT** *limpar* [esfregando] **Beispiller** ech bräicht eng Zerweít, fir eisem Klengen de Mond **ofzebotzen**; **botz** d'Schong of, ier s de erakënns!

ofbrausen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgebraust**) » **transitiv DE** *abbrausen, abduchen* • **FR** *rinçer* (à l'aide d'une *douche*) • **PT** *enxaguar, passar por água* [com um *chuveiro*] **Beispiller** den Hond ass esou knaschteng, mer mussen en eng Kéier **ofbrausen**; no der Dusch soll een sech d'Been eng Kéier kal **ofbrausen**

ofbréckelen ['o:fbrekələn] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ofgebréckelt**) » **intransitiv DE** *abbröckeln* [sich lösen] • **FR** *s'effriter* • **EN** *to flake off, to come away* • **PT** *desfazer-se* [soltar-se] **Beispill** den Email vum Déppen ass ofgebréckelt

ofbremsen ['o:fbɾæmzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgebremst**) » **intransitiv DE** *abbremsen* • **FR** *ralentir, freiner* [réduire progressivement la vitesse] • **EN** *to brake* [to slow down] • **PT** *abrandar* (a *velocidade*), *travar* **Beispill** virun där Kéier soll een **ofbremsen**

ofbréngen ['o:fbɾɛŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofbruecht**) » **transitiv** ofbréng vum **DE** *abbringen von* [abhalten von] • **FR** *dissuader de* (faire), *détourner de* • **EN** *to dissuade from, to deter from* • **PT** *dissuadir de* (fazer), *desviar de* **Beispiller** looss dech net vun denge Pläng **ofbréngen**!; meng Frënn hu mech vum gudde Wee **ofbruecht**

ofbrennen ['o:fbɾæ:nən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ofgebrannt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ofbriechen ['o:fbɾiəçən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ofgebrach**) » **transitiv 1. DE** *abbrechen* [abtrennen] • **FR** *briser* [détacher] • **EN** *to break off* [to sever] • **PT** *quebrar, arrancar* **Beispill** wien huet déi schéi Blummen op der Terrass ofgebrach? **2. DE** *abbrechen* [beenden] • **FR** *interrompre* [arrêter] • **EN** *to call off*, *to interrupt* • **PT** *interromper* [parar] **Beispiller** den Organisateur huet d'Course ofgebrach, well et ze vill gereent huet; firwat hues de deng Studien ofgebrach? ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé ofgebrach) » **intransitiv 3. DE** *abbrechen* [wegbrechen] • **FR** *se casser, se briser* • **EN** *to break off* [to snap off] • **PT** *partir-se, quebrar-se* **Beispiller** wéi ech de Schlëssel am Schlass gedréit **hunn**, ass de Baart ofgebrach; beim Schaffen ass mer e Fangernol ofgebrach

ofbuchen ['o:fbuχən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgebucht) » **transitiv DE** *abbuchen* • **FR** *prélever* [une *somme d'argent*] • **EN** *to debit* • **PT** *debitar* [uma *quantia de dinheiro*] **Beispill** d'Käschte vum Telefonginn all Mout vum mengem Kont ofgebucht

ofdanken ['o:fdɑŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedankt) » **intransitiv 1. DE** *abdanken* [auf den Thron verzichten] • **FR** *abdiquer* • **EN** *to abdicate* • **PT** *abdicar* **Beispill** no méi ewéi 50 Joer um Troun huet de Kinnek zu Gonschte vu senger Duechter ofgedankt **2. DE** *abdanken, zurücktreten* [auf ein Amt verzichten] • **FR** *démissionner, se retirer* • **EN** *to resign* • **PT** *demitir-se, exo-*

nerar-se **Beispill** de President vum Keeleclub huet aus gesondheetleche Grënn ofgedankt

Ofdankung ['o:fdɑŋkʊŋ] Femininum (Pluriel **Ofdankungen**) **DE** *Abdankung* • **FR** *abdication* [renonciation au pouvoir] • **EN** *abdication* • **PT** *abdicação* **Beispill** de Kinnek huet seng **Ofdankung** an enger Usprooch op der Tëlee bekannt ginn

ofdecken ['o:fdækən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedeckt) » **transitiv 1. DE** *abdecken* [ein Dach] • **FR** *emporter, arracher* [une *toiture*] • **EN** *to lift off* [a roof] • **PT** *levantar, arrancar* [um *telhado*] **Beispill** de Stuerm huet den Daach vun der Scheier ofgedeckt **2. DE** *abdecken* [abräumen] • **FR** *débarrasser* (la *table*) • **EN** *to clear* (the *table*) • **PT** *levantar a mesa* **Beispill** hëllef mer, den Dësch ofdecken! **3. DE** *abdecken* [decken, absichern] • **FR** *couvrir* [assurer, garantir] • **EN** *to cover* [to guarantee, to provide for] • **PT** *cobrir* [assegurar, garantir] **Beispill** mir mussen derfir stuergen, datt d'Pensiounen fir déi nächst Generatiounen ofgedeckt sinn

ofdeelen ['o:fdɛ:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedeelt) » **transitiv DE** *abteilen* • **FR** *subdiviser* [par des *séparations*] • **EN** *to partition* (a *room*) • **PT** *subdividir* [por *separações*] **Beispill** eise Konferenzzall ka mat Pannoen ofgedeelt ginn

ofdichten ['o:fdiçtən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedicht) » **transitiv DE** *abdichten* • **FR** *rendre étanche, étanchéifier* • **EN** *to seal* [against leakage] • **PT** *tornar estanque, vedar* **Beispill** eisen Aquarium leeft aus, mer mussen e besser ofdichten

ofdinn ['o:fdin] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedoen) - Variant vun **ofdoen**

ofdinn ['o:fdin] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedoen) » **transitiv DE** *abtun* [schnell erledigen] • **FR** *expédier* [traiter rapidement] • **EN** *to settle* [to deal with quickly] • **PT** *despachar, aviar* [tratar rapidamente de] **Beispill** dee Problem kanns de net an e puer Wieder ofdinn

ofdoen ['o:fdo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedoen) » **transitiv DE** *abnehmen* [eine Kopfbedeckung, eine Brille] • **FR** *ôter* [un *accessoire porté sur la tête*] • **EN** *to take off* [headgear, glasses] • **PT** *tirar* [um *acessório usado na cabeça*] **Beispiller** fir an d'Kierch anzegoen, doen d'Männer hiren Hutt of; déi däi Brëll of a botz en!; virun deem muss een den Hutt ofdoen **[ëgs]** [dee muss ee respektéieren]

I Variant: ofdinn

ofdréchnen ['o:fdɾɛçnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedréchent) » **transitiv DE** *abtrocknen* [trocken reiben] • **FR** *essuyer, sécher* • **EN** *to dry* [to wipe dry] • **PT** *limpar, enxugar, secar* **Beispiller** hëllef mer d'Glieser ofdréchnen!; d'Fra dréchent sech d'Hänn um Schiertech of; géff mer wannechgelift en Duch, fir mech ofzedréchnen!

ofdrécken ['o:fdɾɛkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé ofgedréckt) » **intransitiv DE** *abdrücken* [einen Schuss auslösen] • **FR** *appuyer sur la détente* • **EN** *to pull the trigger, to fire* • **PT** *puxar o gatilho* **Beispill** d'Jeeërin huet laang gebiicht an am richtegen Ament ofgedréckt

ofdrécken ['o:fdɾɛkən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgedréckt) » **transitiv DE** abdrucken • **FR** publier [dans un organe de presse] • **EN** to print, to publish • **PT** publicar [num órgão de imprensa] **Beispill** däin Artikel ass an der Zeitung ofgedréckt ginn

ofdréien ['o:fdɾɛiən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgedréit) » **transitiv DE** abdrehen [die Zuleitung unterbrechen] • **FR** couper [l'alimentation de] • **EN** to cut off, to shut off [a supply] • **PT** cortar [a alimentação de] **Beispill** well mir d'Rechnung net konnte bezuelen, huet d'Gemeng eis d'Waasser ofgedréit **Synonym** ofspären

i Variant: ofdréinen

ofdréinen ['o:fdɾɛiənən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgedréint) - Variant vun ofdréien

ofdreiuwen ['o:fdɾaiwən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgedriwwen) » **intransitiv DE** abtreiben [die Schwangerschaft abbrechen] • **FR** avorter [interrompre la grossesse] • **EN** to abort, to have an abortion • **PT** abortar [interromper a gravidez] **Beispill** d'Patientin huet aus gesondheetleche Grënn ofgedriwwen **Synonym** avortéieren

Ofdreiwung ['o:fdɾaiwʊŋ] Femininum (Pluriel Ofdreiwungen) **DE** Abtreibung [Schwangerschaftsabbruch] • **FR** avortement [interruption volontaire de grossesse] • **EN** abortion • **PT** aborto [interrupção voluntária da gravidez] **Beispill** weinst schlëmme Komplikatoune hunn d'Dokteren der Fra eng Ofdreiwung virgeschloen **Synonym** Avortement

ofdrëpsen ['o:fdɾɛpsən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé ofgedrëpst) » **intransitiv DE** abtropfen • **FR** s'égoutter • **EN** to drain [to become drier] • **PT** escorrer **Beispill** virum Kache gött d'Geméis gewäsch an ofdrëpse gelooss

Ofdrock ['o:fdɾɔk] Maskulinum (Pluriel Ofdréck) **DE** Abdruck [Spur] • **FR** empreinte [moulage] • **EN** impression [cast] • **PT** impressão [molde] **Beispill** den Dokter huet en Ofdrock vu mengen Zänn gemaach

ofdroen ['o:fdɾɔ:ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgedroen) » **transitiv DE** abtragen [entfernen] • **FR** enlever [par couches] • **EN** to clear away • **PT** retirar [por camadas] **Beispiller** bei den Ausgruewungen ass vill Buedem ofgedroe ginn; meng ganz Schold ass elo ofgedroen ^[egs] [meng ganz Schold ass elo ofbezuelt]

ofduschen ['o:fdʊʃən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgeduscht) » **transitiv DE** abduschen • **FR** passer sous la douche, rincer • **EN** to shower, to rinse off • **PT** meter debaixo do chuveiro, enxaguar **Beispill** du muss dech richtig ofduschen, du hues nach Schaum an den Hoer

oferkennen ['o:vɛkænən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé oferkannt) » **transitiv DE** aberkennen [entziehen] • **FR** déchoir de, priver de • **EN** to strip of • **PT** destituir de, privar de **Beispill** well de Sportler beim Championnat gedoppt war, huet d'Federatioun him säin Titel oferkannt

Offall ['o:fa] Maskulinum (Pluriel Offäll) **DE** Abfall [Müll, Restel] • **FR** déchets [ordures, résidus] • **EN** rubbish,

waste, scrap • **PT** detritos [lixo, resíduos] **Beispiller** kanns de den Offall sënneren a fortfeieren?; schneit deng Brieder richtig, soss hues de ze vill Offall!

offälleg ['o:fælɛç] Adjektiv **DE** abfällig • **FR** désobligeant <Adverb de façon désobligeante> • **EN** snide, disparaging <Adverb disparagingly> • **PT** desdenhoso <Adverb desdenhosamente> **Beispiller** hien huet offälleg Bemierkungen iwwer dem Meedche seng Famill gemaach; de Kënschtler huet d'Journalisten offälleg behandelt **Synonym** verächtlech

offälschen (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgefälscht) » **transitiv DE** abfälschen [den Ball] • **FR** (faire) dévier [le ballon] • **EN** to deflect [the ball] • **PT** (fazer) desviar [a bola] **Beispill** d'Defenseurin huet de Ball esou onglécklech ofgefälscht, datt en am eegene Gol gelangt ass

offänken ['o:fæŋkən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgefaangen / ofgefaang) » **transitiv DE** abfangen [abpassen] • **FR** intercept [prendre au passage] • **EN** to intercept • **PT** interceptar [apoderar-se de] **Beispill** d'Fra huet op de Brëifdréier gewaart, fir hirem Mann seng Post ofzefänken

offannen ['o:fanən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé offonnt) » **reflexiv** sech offanne mat **DESICH** abfinden mit [akzeptieren] • **FR** s'accommoder de, accepter • **EN** to come to terms with, to resign oneself to • **PT** acomodar-se a, aceitar **Beispill** ech hu mech dermat offonnt, datt ech mer keen eegent Haus ka leeschten

offéieren ['o:fɛiəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgeféiert / ofgefouert) » **transitiv DE** abführen [festnehmen] • **FR** emmener (au poste) • **EN** to take away [to arrest] • **PT** levar (para o posto), levar (preso) **Beispill** d'Police huet de Verbriecher mat Handschellen ofgeféiert

offellen ['o:fələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgefëllt) » **transitiv DE** abfüllen • **FR** s'outirer, mettre (en bouteilles) • **EN** to bottle, to fill into bottles • **PT** trasfegar, meter (em garrafas) **Beispiller** mir hunn e ganzt Faass Wäin ofgefëllt; den Ueleg gött a Fläschen ofgefëllt

offen ['ɔfən] Adjektiv **1. DE** offen [geöffnet] • **FR** ouvert [non fermé] • **EN** open [not closed] • **PT** aberto [não fechado] **Beispill** vu Roserei huet hien d'Buch duerch déi offe Fënster gehäit **2. DE** offen [ungeklärt] • **FR** ouvert [en suspens, non réglé] • **EN** open [unresolved] • **PT** em aberto, pendente **Beispill** de Mëtteg wëllt de Conseil sech mat deene leschten offene Froe beschäftegen **3. DE** offen [unverhüllt, öffentlich] • **FR** ouvert [public] • **EN** open [public] • **PT** aberto [manifesto, público] **Beispiller** zënter Jore féieren déi zwou Familljen en offene Krich mateneen; d'Biergerinitiativ huet en offene Brëif un de Gemengerot adresséiert **4. DE** offen [aufrichtig, ehrlich] • **FR** ouvert, franc <Adverb ouvertement> • **EN** open, frank <Adverb openly, frankly> • **PT** aberto, franco <Adverb abertamente> **Beispiller** déi nei Mataarbechterin ass eng ganz offe Persoun; ech wëll an dëser Saach ganz offe mat der sinn; hie schwätzt ganz offen iwwer seng Krankheet

Offenheet ['ɔfənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Offenheit • **FR** franchise [franc-parler] • **EN** openness, frank-

ness • **PT** *franqueza* [sinceridade] **Beispill** wéinst senger Offenheet war hatt mir direkt sympathesch

offensichtlech [ofənz'ɪçtləç] Adjektiv **DE** *offensichtlich* • **FR** *manifeste, visible* <Adverb *manifestement, visiblement*> • **EN** *obvious* <Adverb *obviously*> • **PT** *manifesto, visível* <Adverb *manifestamente, visivelmente*> **Beispiller** et gëtt offensichtlech Ënnerscheeder téschent deenen zwou Theorien; hien huet déi Saach offensichtlech vergiess; déi zwee hu sech offensichtlech näischt méi ze soen

offensiv [ofænz'i:f] Adjektiv **DE** *offensiv* [aktiv, angreifend] • **FR** *offensif* [actif, qui attaque] <Adverb *offensivement*> • **EN** *active, aggressive* <Adverb *actively, aggressively*> • **PT** *ofensivo, agressivo* <Adverb *agressivamente*> **Beispiller** d'Regierung lancéiert eng offensiv Campaigne géint d'Fëmmen; duerch déi offensiv Strategie hu vill Zaldoten d'Schluecht net iwwerliefert; de Politiker fënn, datt ee méi séier an offensiv soll handeln; an der zweeter Hallschent huet d'Ekipp méi offensiv gespillt

Offensiv [ofænz'i:f] Femininum (Pluriel Offensiven) **DE** *Offensive, Angriff* • **FR** *offensive* [action sportive, militaire] • **EN** *attack, offensive* • **PT** *ofensiva, ataque* **Beispiller** de Golkipp huet d'Offensive gutt ofgewiert; déi feindlech Offensiv huet d'Zaldoten am Schlof iwwerrascht; eise Bouf spillt zënter Kuerzem an der Offensiv [eise Bouf spillt zënter Kuerzem als Stiermer]; esoubal d'Reform annoncéiert gouf, sinn d'Gewerkschaften an d'Offensiv gaangen [esoubal d'Reform annoncéiert gouf, sinn d'Gewerkschaften aktiv ginn] **Synonym** Attack

Offer ['ofə] Femininum **1.** (Pluriel Offeren) **DE** *Angebot* [Vorschlag] • **FR** *offre* [proposition] • **EN** *offer* [bid] • **PT** *oferta* [proposta] **Beispill** mir kruten eng interessant Offer fir eist Haus gemaach **Synonym** Angebot **2.** (Pluriel Offeren) **DE** *Angebot* [Auswahl] • **FR** *offre, choix, nombre* • **EN** *choice, range* • **PT** *oferta* [escolha] **Beispill** fir d'Stad méi attraktiv ze maachen, gouf d'Offer vun de Fräizäitaktivitéiten ausgebaut **Synonym** Angebot **3.** (kee Pluriel) **DE** *Angebot* [in der Marktwirtschaft] • **FR** *offre* (de marché) • **EN** *supply* [market availability] • **PT** *oferta* (de mercado) **Beispill** d'Offer an d'Demande reegelen de Maart **Synonym** Angebot

i Variant: Offert

Offert [of'ært] Femininum (Pluriel Offerten) - Variant vun **Offer**

offierwen ['o:fi:gvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgefierft) » **intransitiv 1.** **DE** *abfärben* [die Farbe verlieren] • **FR** *déteindre* [perdre sa couleur] • **EN** *to lose colour, to bleed colour* • **PT** *desbotar, destingir* [perder a cor] **Beispiller** d'Ouschtereeër hunn ofgefierft; wäsch dee Pullover net mat anere Saachen, well e fierft of! **2.** **offierwen** op **DE** *abfärben auf* [beeinflussen] • **FR** *déteindre sur* [influencer] • **EN** *to rub off on* [to influence] • **PT** *ter influência sobre* **Beispiller** dee schlechten Ëmgang fierft op d'Kanner of; seng positiv Astellung huet op déi aner ofgefierft

Offizéier [ofits'ʒiə] Maskulinum (Pluriel Offizéier) **DE** *Offizier* • **FR** *officier* • **EN** *officer* • **PT** *oficial* [militar] **Beispiller** um Offizéier sengen Epauletté gesäit een, datt e

Kolonell ass; hien ass éischten Offizéier op engem grouse Croisiéerschëff

i Weiblech Form: **Offizéiesch**

Offizéiesch [ofits'ʒiə] Femininum (Pluriel Offizéieschen) **DE** *Offizierin* • **FR** *officière*

i Männlech Form: **Offizéier**

offizialiséieren [ofitsʒalɪz'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé offizialiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

offiziell [ofitsj'æ] Adjektiv **1.** **DE** *offiziell* [amtlich] • **FR** *officiel* [lémanent] des autorités, voulu par les autorités] • **EN** *official* [authorized, sanctioned by authority] • **PT** *oficial* [que emana] das autoridades, prescrito pelas autoridades] **Beispiller** ech zitieren Ausschnëtter aus den offiziellen Texter; d'Nouvelle ass vu kenger offizieller Instanz confirméiert ginn; d'Ministesche ass op offizieller Visitt am Ausland **2.** **DE** *offiziell* [in aller Form] • **FR** *officiel* [en bonne et due forme] <Adverb *officiellement*> • **EN** *official, formal* <Adverb *officially*> • **PT** *oficial* [formal, segundo as regras] <Adverb *oficialmente*> **Beispill** d'Politikerin huet hir Kandidatur fir d'Presidence haut offiziell ugekënnegt

offlaachen ['o:fla:χən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgeflaacht) » **intransitiv DE** (*sich*) *abflachen* [Kurve] • **FR** *s'aplatir* [courbe] • **PT** *achatar-se* [curval] **Beispill** Enn Mäerz ass d'Kurv vun den Neinfektione bei eis am Land ofgeflaacht

offléissen ['o:flɪsɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgefloss) » **intransitiv DE** *abfließen*, *ablaufen* • **FR** *s'écouler* [liquide] • **EN** *to drain, to flow off* • **PT** *escoar* [liquido] **Beispiller** d'Waasser fléisst nëmme ganz lues aus der Buedbiden of; no deem schwéieren Donnerwieder ass d'Reewaasser net méi ofgefloss **Synonym** oflafen

offline onverännerbaart Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ofloss ['o:flɔs] Maskulinum (Pluriel Offlëss) **DE** *Abfluss* [Vorrichtung] • **FR** *bonde, conduit* (d'écoulement) • **EN** *drain, outlet* • **PT** *ralo, conduta* (de escoamento) **Beispill** d'Spüllwaasser kann net oflafen, well den Ofloss verstoppt ass **Synonym** Oflaf

offréieren ['ofʀɪʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé offréiert) » **transitiv 1.** **DE** *anbieten* [zur Verfügung stellen] • **FR** *offrir à* [proposer à] • **EN** *to offer, to proffer* • **PT** *oferecer a* [propor a] **Beispiller** därerf ech Iech eppes ze drénken offréieren?; mäi Monni huet eis offréiert, a sengem Weekendhaische Vakanz ze maachen **Synonym** ubidden **2.** **DE** *bieten* [Geld] • **FR** *offrir à* [une somme d'argent] • **EN** *to offer* [money] • **PT** *oferecer a* [uma quantia de dinheiro] **Beispill** wat offréiert Dir mir fir mäin alen Auto?

offueren ['o:fu:grən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgefuer) » **transitiv DE** *abfahren* [lentlangfahren] • **FR** *parcourir* (un trajet), reconnaître (un trajet) [conducteur, véhicule] • **EN** *to drive along, to scout out* • **PT** *percorrer* (um trajeto), reconhecer (um trajeto) [conductor, veiculo] **Beispill** op sengem Roudag ass de Coureur d'Streck vun der nächster Etapp ofgefuer

Ofgasen ['o:fga:zən] Maskulinum (kee Singulier) **DE** Abgase • **FR** gaz d'échappement • **EN** exhaust fumes • **PT** gases de escape **Beispill** an der Strooss sténkt et no den Ofgase vun den Autoen

ofgeleeën ['o:fgəle:ən] Adjektiv **DE** abgelegen • **FR** éloigné, isolé <Adverb à l'écart> • **EN** remote, isolated • **PT** afastado, isolado <Adverb isoladamente> **Beispiller** ech géif gär emol op enger ofgeleeëner Insel Vakanz maachen; hiert Haus läit ganz ofgeleeë bei engem Bësch **Synonym** entleeën

ofgemoert ['o:fgəmo:ət] Adjektiv **DE** abgemagert, dürr • **FR** amaigri, émacié • **EN** emaciated • **PT** emagrecido, emaciado **Beispill** duerch seng Magersucht ass dat jonkt Meedche liebensbedrolech ofgemoert

ofgesinn ['o:fgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgesinn) » **transitiv 1. DE** ansehen [erkenne beil] • **FR** lire sur le visage de, remarquer dans l'attitude de • **EN** to see on someone's face • **PT** ler no rosto de, notar na atitude de **Beispiller** et huet een him seng Enttäuschung ofgesinn; deem Typ gesäit een d'Dommheet (un der Nuesespëtzt) of! **Synonym** ugesinn **2.** et ofgesinn hunn op **DE** es abgesehen haben auf [haben wollen] • **FR** avoir jeté son dévolu sur • **EN** to have one's eye on • **PT** estar de olho em **Beispiller** d'Abriecher haten et op eis Bijouen ofgesinn; de Jong huet et op d'Nopeschmeedchen ofgesinn **3.** et ofgesinn hunn op **DE** es abgesehen haben auf [schikanieren] • **FR** avoir dans le collimateur • **EN** to have it in for • **PT** ter de baixo de olho **Beispill** déi ganz Klass huet et op déi nei Schülerin ofgesinn » **intransitiv 4.** ofgesi vun **DE** absehen von [unbeachtet lassen] • **FR** faire abstraction de • **EN** to disregard, to ignore • **PT** abstrair de [pôr de parte] **Beispiller** mir hu bewusst vun där Méiglechkeet ofgesinn; hien nervt heiansdo, mee dovun ofgesinn ass et awer e feine Jong

ofgewinnen ['o:fgəvɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewinnt) - Variant vun **ofwinnen**

ofginn ['o:fgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofginn) » **transitiv 1. DE** abgeben [laushändigen] • **FR** déposer, remettre [en mains propres] • **EN** to hand in, to leave • **PT** entregar [em mãos] **Beispiller** en eierleche Mënsch huet Äre Portmonni bei der Police ofginn; a fënnf Minutte mussen d'Schüler (hir Prüfung) ofginn **2. DE** abgeben [in Verwahrung geben] • **FR** remettre [déposer en lieu sûr] • **EN** to leave [for safekeeping] • **PT** entregar [em lugar seguro] **Beispill** Dir kënnt Äre Mantel an der Garderob ofginn **3. DE** abgeben [ein Votum] • **FR** exprimer [un vote] • **EN** to cast [a vote] • **PT** exprimir [um voto, numa votação] **Beispill** um zwou Auer haten all d'Leit hir Stëmm ofginn **4. DE** abgeben [eine Erklärung] • **FR** faire [une déclaration] • **EN** to offer [an explanation] • **PT** fazer [uma declaração] **Beispill** de Minister huet zu deem Skandal eng Erklärung ofginn **5. DE** abgeben [ein Amt, eine Verantwortung] • **FR** céder, se démettre de • **EN** to give up, to resign [a post, a responsibility] • **PT** ceder, demitir-se de **Beispill** hien huet seng eierenamtlech Tache ofginn **6. DE** abgeben [den Ball] • **FR** passer [le ballon] • **EN** to pass [the ball] • **PT** passar [a bola] **Beispill** denk drun, de Ball ofzeginn, du bass net eleng um Terrain! » **reflexiv 7.** sech ofgi mat **DE** sich abgeben mit [Umgang haben mit] • **FR** fréquenter [une personne] • **EN** to mix with [to associate with] • **PT** frequen-

tar [uma pessoa] **Beispill** géif dech dach net mat esou schmuddelege Leit of! **Synonym** sech ophale mat **8.** sech ofgi mat **DE** sich beschäftigen mit • **FR** se consacrer à [une chose] • **EN** to concern oneself with, to devote oneself to • **PT** dedicar-se a [luma coisa] **Beispill** hie gétt sech mat der griechescher Philosophie of

ofgläichen ['o:fglæ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeglach) » **transitiv DE** abgleichen [vergleichen] • **FR** comparer (à), adapter (à) • **EN** to compare (with) • **PT** comparar (com), conferir (com), confrontar (com) **Beispill** mir gläichen eis Lëschten ëmmer nees of fir sécherzagoen, datt mer näischt vergiess hunn

ofgoen ['o:fgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgaangen / ofgaang) » **intransitiv 1. DE** abgehen [sich lösen] • **FR** partir [s'enlever, se détacher] • **EN** to come out, to come off • **PT** sair [desaparecer, saltar-se] **Beispiller** de Fleck geet net méi of; mäin Neellack fänkt un ofzagoen; well d'Faarf ofgaangen ass, huet d'Bänk misse frësch ugestrach ginn **2. [vereezlt] DE** schmelzen [Schnee] • **FR** fondre [neige] • **EN** to melt [snow] • **PT** derreter [neve] **Beispill** de Schnéi geet of **Synonym** schmëlzen **3. [vereezlt] DE** abdanken • **FR** démissionner, prendre sa retraite, arrêter ses fonctions • **EN** to resign (from) • **PT** demitir-se, reformar-se, cessar as suas funções **Beispill** de President vum Gesangveräin geet an zwee Joer of **4. ofgoen** (vun) **DE** abgehen (von) [abgerechnet werden (von)] • **FR** être déduit (de) [être enlevé (de)] • **EN** to come off [to be deducted from] • **PT** ser deduzido (de), ser descontado (de) **Beispiller** vun där Zomm ginn nach 20 Euro of; dat do geet vun demgem Täschegeld of! **5. DE** abgehen [fehlen] • **FR** faire défaut à, manquer à • **EN** to miss out on, to be lacking • **PT** fazer falta a **Beispiller** fäert net, hei géif der eppes ofgoen!; bei der Bomi geet de Kanner näischt of; an der Vakanz hu mir eis näischt ofgoe gelooss [ëgs] [an der Vakanz hu mir eis et gutt goe gelooss] » **transitiv 6. DE** abgehen [entlanggehen] • **FR** parcourir (à pied), reconnaître (à pied) [un trajet] • **EN** to walk [all over, all the way along] • **PT** percorrer (a pé), reconhecer (a pé) [um trajeto] **Beispill** meng Fra ass de ganze Wee nach eng Kéier ofgaangen, well se en Ouerrank verluer hat

ofgotzelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgetzelt)

i Hei entstee en neien Artikel.

ofgrasen ['o:fgRa:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgegraast) » **transitiv [ëgs] DE** abgrasen [erschöpfen, behandeln] • **FR** épuiser [un sujet] • **EN** to exhaust [a subject] • **PT** esgotar [um assunto] **Beispill** op deem Gebitt gétt et net vill Neies ze fannen, et ass schonn alles ofgegraast

ofgrenzen ['o:fgRæntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgegrenzt) » **transitiv 1. DE** abgrenzen [eingrenzen, einfrieden] • **FR** délimiter [marquer les limites spatiales de] • **EN** to delimit, to mark off • **PT** delimitar [marcar os limites espaciais de] **Beispill** eis Nopere hunn hiren Terrain mat enger Heck ofgegrenzt **2. DE** abgrenzen [festlegen] • **FR** délimiter [définir] • **EN** to delimit, to define • **PT** delimitar [definir] **Beispill** fir eng gutt Zesummenaarbecht musse mer d'Aufgabe kloer ofgrenzen » **reflexiv 3.** sech ofgrenze vun **DE** sich abgren-

zen von • **FR** *se démarquer de* • **EN** *to distance oneself from* • **PT** *demarcar-se de* **Beispill** mat hirer Ausso huet d'Politikerin sech vun hirer Partei ofgegrenzt

ofhärden ['o:fhæ:ɣdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehäert) » **transitiv DE** *abhärten* • **FR** *endurcir [physiquement, mentalement]* • **EN** *to toughen up, to harden* • **PT** *endurecer [físicamente, mentalmente]* **Beispiller** den Drill huet d'Zaldoten ofgehäert; eis Kanner sinn ofgehäert, well se bei all Wieder dobausse spillen

ofhaken ['o:fhɑ:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehaakt) » **transitiv 1. DE** *abhaken [erledigen]* • **FR** *évacuer [régler, traiter]* • **EN** *to sort (out), to deal with* • **PT** *despachar [resolver, tratar de]* **Beispill** dat Theema ass ze vill komplex, fir et an e puer Minutten ofzehaken **2. DE** *abhaken [als erledigt kennzeichnen]* • **FR** *cocher [comme étant réglé, comme étant marqué]* • **EN** *to tick off [to mark as finished]* • **PT** *marcar [o que já está feito]* **Beispill** de Sekretär huet an der Sätzung déi eenzel Punkte vum Programm ofgehaakt

ofhalen ['o:fhɑ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehalen / ofgehal) » **transitiv 1. DE** *abhalten [durchführen]* • **FR** *organiser, (faire) avoir lieu* • **EN** *to hold [to organize]* • **PT** *organizar, realizar [uma atividade]* **Beispill** all d'Eprouvé ginn op engem Dag ofgehalen **2. ofhale** vun **DE** *abhalten von* • **FR** *empêcher de faire, dissuader de* • **EN** *to keep from [to hold back from]* • **PT** *impedir de fazer, dissuadir de* **Beispiller** mir konnten hien net vun där Dommheet ofhalen; dat schlecht Wieder huet eis net vun eise Pläng ofgehalen **3. ofhalen** (vun) **DE** *abziehen (von) [in Rechnung stellen]* • **FR** *retenir (sur) [déduire (de)]* • **EN** *to take from [to deduct from]* • **PT** *reter (sobre) [deduzir (de)]* **Beispill** d'Suen, déi gefeelt hunn, huet de Patron der Vendeuse vun der Pai ofgehalen

ofhängeg ['o:fhæŋɣɔç] Adjektiv ofhängeg sinn (vun) **DE** *abhängig sein (von)* • **FR** *être dépendant (de)* • **EN** *to be dependent (on)* • **PT** *ser dependente (de)* **Beispiller** Kanner si laang Zäit ofhängeg vun hiren Elteren; maach däi Gléck net vun aneren ofhängeg!; mäi Brudder ass scho jorelaang vun haarden Drogen ofhängeg

Ofhängegkeet ['o:fhæŋɣɔç:te] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Abhängigkeit [Sucht]* • **FR** *dépendance [addiction]* • **EN** *dependence [addiction]* • **PT** *dependência [vício]* **Beispill** de Mëssbrauch vu Medikamenter féiert zur Ofhängegkeet **2. DE** *Abhängigkeit [das Angewiesensein]* • **FR** *dépendance [rapport de liaison étroite]* • **EN** *dependence [reliance]* • **PT** *dependência [relação de sujeição]* **Beispill** eis Ofhängegkeet vum Pétrol ass e grouse Problem

ofhänken ['o:fhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehaangen / ofgehaang) » **transitiv 1. DE** *abhängen [hinter sich lassen]* • **FR** *semer, distancer* • **EN** *to leave behind, to outpace* • **PT** *distanciar-se de [deixar para trás]* **Beispill** de Coureur huet seng Géigner am Bierg ofgehaangen » **intransitiv 2. ofhänke** vun **DE** *abhängen von* • **FR** *dépendre de* • **EN** *to depend on* • **PT** *depender de* **Beispiller** meng Laun hänkt vum Wieder of; ob et laang beim Dokter dauert, hänkt dervun of, wéi vill Leit do sinn; ech hänke bei menger Aarbecht net gâr vun anere Leit of

ofhetzen ['o:fhætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehetzt) » **reflexiv DE** *sich abhetzen* • **FR** *se presser, se stresser* • **EN** *to rush around* • **PT** *andar numa roda-viva* **Beispill** ech hu mech wierklech ofgehetzt, fir nach e Chrëschtkaddo fir mäi Papp ze fannen

ofholzen ['o:fholtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeholzt) » **transitiv DE** *abholzen* • **FR** *déboiser, déforester, couper à blanc* • **EN** *to cut down, to fell, to clear [a wood]* • **PT** *desarborizar, desflorestar, desmatar* **Beispill** eis Associatioun setzt sech dofir an, datt d'Ofholze vum Urwald verbuede gëtt

ofhuelen ['o:fhuelən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehol) » **transitiv 1. DE** *abholen* • **FR** *aller chercher, venir chercher* • **EN** *to pick up, to collect* • **PT** *ir buscar, vir buscar* **Beispiller** ech muss nach e Pak op der Post ofhuelen; hëls de mech op der Gare of? **Synonym** ewechhuelen **2. DE** *abnehmen [entgegennehmen]* • **FR** *prendre, débarrasser de* • **EN** *to take [to carry for, to look after for]* • **PT** *tirar, desembaraçar de* **Beispiller** komm, ech huelen der déi Këscht of, du packs se net!; kann ech Iech de Mantel ofhuelen?; am Hotel huet de Gepäckdréier eis d'Wallissen ofgehol **3. DE** *abnehmen [übernehmen]* • **FR** *délivrer de, soulager de* • **EN** *to free from, to relieve of [a burden]* • **PT** *livrar de, aliviar de* **Beispiller** ech kann dir deng Decisiounen net ofhuelen; si géif alles maachen, fir hire Kanner déi Laascht ofzehuelen **4. DE** *abnehmen [wegnehmen]* • **FR** *retirer, confisquer* • **EN** *to take away, to confiscate* • **PT** *aprender, confiscar* **Beispiller** hie krut de Führschäi vun der Police ofgehol; de Schoulmeeschter hëlt dem Kand den Handy of **Synonym** ewechhuelen **5. DE** *abnehmen [rauben]* • **FR** *enlever [arracher, voler]* • **EN** *to take [to steal]* • **PT** *tirar [arrancar, roubar]* **Beispill** d'Déif hu mer alles ofgehol, wat ech bei mer hat **6. DE** *abnehmen [glauben]* • **FR** *croire, avaler [des dires, des affirmations]* • **EN** *to buy [to believe]* • **PT** *acreditar em [em ditos, em afirmações]* **Beispiller** mengs du, si hätten him déi faul Excuse ofgehol?; déi Behauptung huelen ech der net of! **Synonym** ofkafen » **intransitiv 7. DE** *abnehmen [an Gewicht]* • **FR** *perdre (du poids), maigrir (de)* • **EN** *to lose (weight)* • **PT** *emagrecer [perder peso]* **Beispiller** ech probéieren, manner z'essen, well ech wëll ofhuelen; ech hu scho fënnf Kilo ofgehol **8. DE** *abnehmen [zurückgehen]* • **FR** *baisser, diminuer* • **EN** *to decrease* • **PT** *baixar, diminuir* **Beispiller** de Bestand vun de Bicher an där Bibliothéik huet ofgehol; d'Zuel vun den Aarbechtslosen hëlt an der Lescht stänneg of **Synonymmen** erofgoen, zeréckgoen

ofhunn ['o:fhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehat) » **transitiv DE** *abhaben [Brille, Kopfbedeckung]* • **FR** *avoir ôté [des lunettes, un couvre-chef]* • **PT** *ter tirado [os óculos, um acessório da cabeça]* **Beispill** ech gesinn näischt, ech hunn de Brëll of

ofhuwwelen ['o:fhuvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgehuwwelt) » **transitiv DE** *abhobeln* • **FR** *raboter* • **EN** *to plane (down) [wood]* • **PT** *aplainar* **Beispill** de Schräiner huet d'Dier vum Schaf ofgehuwwelt, well se geklemmt huet

ofkachen ['o:fkɑχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekacht) » **transitiv DE** *abkochen [keimfrei machen]* • **FR** *(faire) bouillir [pour stériliser]* • **EN** *to boil [so as to sterilize]* • **PT** *ferver [para esterilizar]* **Beispiller**

d'Mamm kacht all Dag d'Biberone fir de Bèbee of; a ville Länner muss een d'Krunnewaasser ofkachen, fir net krank ze ginn

ofkafen ['o:fka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofkaaft / ofkaf) » **transitiv 1. DE** abkaufen [kaufen] • **FR** acheter à [acquérir] • **EN** to buy from • **PT** comprar a [adquirir] **Beispill** ech hu mengem Noper seng Motorsee ofkaaft **2. [ëgs] DE** abkaufen [glauben] • **FR** avaler, gober [des dires, des affirmations] • **EN** to buy [to believe] • **PT** engolir [acreditar em] **Beispill** déi Geschicht do keeft keen der of **Synonym** ofhuelen

ofkapselen ['o:fkapsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekapselt) » **reflexiv DE** sich abkapseln • **FR** s'isoler • **EN** to cut oneself off [to isolate oneself] • **PT** isolar-se **Beispill** hien huert mat kengem méi eppes ënnerholl a sech ëmmer méi ofgekapselt

ofkierzen ['o:fki:ɡtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekierzt) » **transitiv 1. DE** abkürzen [verkürzt schreiben] • **FR** abréger [un mot] • **EN** to shorten, to abbreviate • **PT** abreviar luma palavra] **Beispill** wéi soll ech dat Wuert ofkierzen? » **intransitiv 2. DE** eine Abkürzung nehmen • **FR** prendre un raccourci • **EN** to take a shortcut • **PT** tomar um atalho **Beispill** kommt, mer kierzten of, well et gëtt schonn däischer!

Ofkierzung ['o:fki:ɡtsuŋ] Femininum (Pluriel Ofkierzungen) **1. DE** Abkürzung [eines Worts] • **FR** abréviation • **EN** abbreviation • **PT** abreviatura **Beispill** déi geleefteg Ofkierzungen am Dictionnaire si mir bekant **2. DE** Abkürzung [eines Wegs] • **FR** raccourci [chemin plus court] • **EN** shortcut • **PT** atalho [caminho mais curto] **Beispill** well mer Verspéidung haten, hu mer eng Ofkierzung geholl

ofkillen ['o:fki:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgekillt) » **transitiv 1. DE** abkühlen • **FR** refroidir, rafraichir • **EN** to cool down • **PT** arrefecer, refrescar **Beispiller** kill de Biberon e puer Sekonnen ënner dem Krunn of!; wéi mer op der Plage ukoumen, hu mer eis fir d'éischt am Mier ofgekillt » **intransitiv - och onperséinlech 2. DE** abkühlen • **FR** refroidir • **EN** to cool down • **PT** arrefecer **Beispiller** ier mer d'Zopp iessen, mussen mer se e bëssen ofkille loossen; nom Wieder hat et dobausse schéin ofgekillt

Ofkillung Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Abkühlung [Temperaturrückgang] • **FR** refroidissement, rafraichissement • **PT** arrefecimento [queda de temperatura] **Beispill** d'Donnerwiederer hunn hënt eng zerguttstert Ofkillung vun zéng Grad mat sech bruecht **2. DE** Abkühlung, Erfrischung • **FR** rafraichissement [bienfait rafraichissant] • **PT** refrigerio [sensação refrescante] **Beispill** komm bei eis an d'Schwämm, bei deene waarmen Temperature brauch een heiansdo eng kleng Ofkillung! **Synonym** Erfrischung

ofklappen ['o:fklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeklappt) » **transitiv 1. DE** abklöpfen [reinigen] • **FR** nettoyer [en tapant, en tapotant] • **EN** to brush off, to knock off • **PT** limpar [batendo, sacudindo] **Beispiller** klappt är Wanderschong wannechgelift gutt of, ier der erakommt!; komm, ech klappen der de Mantel of, en ass voller Schnéi! **2. DE** abklöpfen [Bewurf, Belag] • **FR** enlever le crêpi de • **PT** picar [para retirar o reboco] **Beispill** déi al Fassad gouf ofgeklappt an nei

verbotzt **3. DE** abklöpfen [untersuchen] • **FR** tapoter [pour examiner] • **EN** to tap, to sound • **PT** percutir, tocar [para examinar] **Beispiller** fir ze héieren, ob een eng Bronchite huert, klappt den Dokter engem de Réck of; de Gipser huert d'Plättercher ofgeklappt **4. DE** abschlagen, abklatschen [beim Spiel, beim Sport] • **FR** attraper en touchant [lors d'un jeu (sportif)] • **EN** to tag, to touch [in a game] • **PT** apanhar, tocar [num jogo (desportivo)] **Beispill** wie beim Fänkches ofgeklappt gëtt, därerf net méi matspillen

ofklapperen ['o:fklapərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeklappert) » **transitiv [ëgs] DE** abklappern • **FR** parcourir [pour trouver] • **EN** to scour, to comb, to hunt through • **PT** bater [percorrer] **Beispill** ech hunn déi ganz Stad ofgeklappert, fir e Kaddo ze fanne **Synonymen** auslafen, klappen

ofklemmen ['o:fkləmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeklemmt) » **transitiv 1. DE** abklemmen [trennen] • **FR** débrancher [couper] • **EN** to disconnect • **PT** desligar [cortar] **Beispill** den Elektriker klemmt d'Zouleitung of, ier en un der Schalttafel schafft **2. DE** abklemmen [zusammenpressen] • **FR** comprimer, clamber • **EN** to clamp [an artery] • **PT** comprimir, apertar **Beispill** den Dokter klemmt d'Oder of, fir d'Bluddung ze stoppen

ofknabberen ['o:fknabərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeknabbert) » **transitiv DE** abknabbern [abbeißen] • **FR** grignoter, ronger • **EN** to gnaw away, to nibble away • **PT** mordiscar, roer **Beispill** d'Wullmais hunn d'Wuerzele vum Péiterséileg ofgeknabbert

ofknäppen ['o:fknæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeknäppt) » **transitiv [ëgs] DE** abknöpfen [Geld] • **FR** carotter à, soutirer à • **EN** to squeeze out of [to extort] • **PT** subtrair a, extorquir a **Beispill** hie probéiert bei all Geleeënheet, sengem Brudder Suen ofzeknäppen

ofkommen ['o:fkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofkomm) » **intransitiv 1.** ofkommen vun **DE** abkommen von [abweichen von] • **FR** dévier de, s'écarter de • **EN** to stray from, to deviate from • **PT** desviar-se de, afastar-se de **Beispiller** duerch deen décken Niwwel si mer vum Wee ofkomm; si si vum Thema ofkomm [si hunn net méi iwwer dat eigentlecht Thema geschwat] **2.** ofkommen vun **DE** abkommen von [ablassen von] • **FR** renoncer à, abandonner l'une idée, un projet] • **EN** to give up, to abandon [an idea, a plan] • **PT** desistir de, abandonar [uma ideia, um projeto] **Beispill** mir si séier vun där Iddi ofkomm, wéi mer d'Aarbecht derhanner gesinn hunn

Ofkommes ['o:fkoməs] Neutrum (Pluriel Ofkommessen) **1. DE** Abkommen [Übereinkunft] • **FR** accord, traité [arrangement] • **EN** agreement, treaty [arrangement] • **PT** tratado [acordo] **Beispill** d'Chamber huert fir dat internationaalt Ofkommes gestëmmt **Synonymen** Accord, Traité, Vertrag **2. DE** Abkommen [Dokument] • **FR** accord, traité [document] • **EN** agreement, treaty [document] • **PT** tratado [documento] **Beispill** béid Presidenten hunn d'Ofkommes während enger feierlecher Zeremonie ënnerschriwwen **Synonymen** Accord, Traité, Vertrag

ofkoppelen ['o:fkopələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgekoppelt) » **transitiv DE** *abkuppeln* • **FR** *détacher lune remorque, un wagon* • **EN** *to uncouple [a wagon, a trailer]* • **PT** *desengatar [um atrelado, um vagão]* **Beispill** déi lescht Waggone ginn ofgekoppelt **Synonym** lasskoppelen

ofkrämpen ['o:fkɹæmpən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgekrämp) » **transitiv DE** *abhängen [ein Gefährt]* • **FR** *décrocher [une remorque, un wagon]* • **EN** *to detach, to uncouple [a vehicle]* • **PT** *desengatar [um atrelado, um vagão]* **Beispill** de Wënzer ass grad amgaang, säin Unhänger ofzekrämpen **Synonymmen** auskrämpen, lasskrämpen

ofkrazen ['o:fkɹa:tsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgekraazt) » **transitiv DE** *abkratzen [sauberkratzen]* • **FR** *gratter [la saleté de], nettoyer [en gratant]* • **EN** *to scrape clean* • **PT** *raspar [a sujeira de], limpar [raspando]* **Beispiller** kraz deng Schong of, soss bréngs de de Bulli mat an d'Haus!; mir *hunn* de ganze Mëtteg gebraucht, fir d'Mauer ofzekrazen

ofkréien ['o:fkɹɛiən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofkritt) » **transitiv 1. DE** *abbekommen [entfernen können]* • **FR** *(réussir à) enlever [(réussir à) faire disparaître]* • **EN** *to get rid of, to get out* • **PT** *conseguir tirar [a conseguir fazer desaparecer]* **Beispill** ech hu mat verschidde Produite probéiert, dee Fleck op der Tapéit ofzekréien **2. DE** *abbekommen [einen Schaden]* • **FR** *avoir, subir [un dommage]* • **EN** *to suffer [damage]* • **PT** *ter, sofrer [um dano]* **Beispill** eisen Daach hat glécklecherweis näischt ofkritt

ofkucken ['o:fkukən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgekuckt) » **transitiv 1. DE** *absehen [übernehmen]* • **FR** *copier [pour s'approprier, pour reprendre à son compte]* • **EN** *to take, to copy [to appropriate]* • **PT** *copiar [apropriar-se de]* **Beispill** déi Iddi *hunn* si bei der Konkurrenz ofgekuckt » **intransitiv 2. DE** *abgucken [abschreiben]* • **FR** *copier [tricher]* • **EN** *to crib, to copy* • **PT** *copiar [fazer copiar/colar]* **Beispiller** an der Schoul *huet* hatt seng Frëndin ofkucke gelooss; *hues* du (bei dengem Noper) ofgekuckt?

Oflaf ['o:fla:f] Maskulinum (Pluriel Ofleef) **1. DE** *Abfluss [Vorrichtung]* • **FR** *bonde, conduit [d'écoulement]* • **EN** *drain [outlet]* • **PT** *ralo, conduta [de escoamento]* **Beispill** den Oflaf vum Spullsteen ass verstoppt **Synonym** Offloss **2. DE** *Ablauf [Verlauf, Abfolge]* • **FR** *déroulement [cours, enchainement]* • **EN** *course, organization* • **PT** *decurso [o decorrer]* **Beispill** den Oflaf vun der Zereemonie hält sech un e fixe Programm

oflafen ['o:fla:fən] ♦ Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé ofgelaf) » **intransitiv 1. DE** *ablaufen [abfließen]* • **FR** *s'écouler [liquide]* • **EN** *to run off [to drain away]* • **PT** *escoar [líquido]* **Beispill** ech muss de Kullang botzen, fir datt d'Waasser besser ofleeft **Synonym** offléissen **2. DE** *ablaufen [verlaufen]* • **FR** *se dérouler [se passer]* • **EN** *to proceed, to take place* • **PT** *decorrer [passar-se]* **Beispill** d'Manifestatioun ass friddlech ofgelaf **3. DE** *ablaufen [enden]* • **FR** *s'écouler [s'achever]* • **EN** *to pass [to come to an end]* • **PT** *escoar-se [acabar]* **Beispill** d'Zäit ass ze séier ofgelaf **4. DE** *ablaufen [verfallen]* • **FR** *expirer [se périmér]* • **EN** *to run out, to expire* • **PT** *caducar [prescrever]* **Beispiller** mäi Pass leeft den nächste Mount of; pass

op, d'Mëllech ass ofgelaf! [pass op, de Verfallsdatum vun der Mëllech ass iwwerschritt!] » **transitiv 5. DE** *ablaufen [lentlanglaufen]* • **FR** *parcourir [en courant], reconnaître [en courant] [un trajet]* • **EN** *to run over, to survey [a course, a track]* • **PT** *percorrer [a correr], reconhecer [a correr] [um trajeto]* **Beispill** virun der Course *sinn* ech d'Streck eng kéier ofgelaf ♦ Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgelaf) » **transitiv 6. DE** *ablaufen [abnutzen]* • **FR** *user [en marchant]* • **EN** *to wear down [by walking]* • **PT** *gastar [a caminhar]* **Beispill** ech hat schonn no dräi Wochen d'Talleke vu menge Schong ofgelaf

oflageren ['o:fla:βərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgelagert) » **reflexiv DE** *sich ablageren* • **FR** *se déposer* • **EN** *to be deposited, to settle [to sediment]* • **PT** *depositar-se* **Beispill** an dëser Géigend hu vill eisenhaltig Sedimenter sech ofgelagert **Synonym** sech ofsetzen

oflauden ['o:flaʊdən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgelaut) » **intransitiv - och onperséinlech DE** *zum Gottesdienst läuten* • **FR** *sonner les cloches [avant la messe]* • **EN** *to ring the church bell(s) [before a service], to ring [church bell]* • **PT** *tocar os sinos [antes da missa]* **Beispiller** de Koschter *huet* ofgelaut; et *huet* scho viru fënnf Minutten ofgelaut

oflauschteren ['o:flæ:ʊftərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgelauschert) » **transitiv 1. DE** *abhorchen [auskultieren]* • **FR** *ausculter* • **EN** *to auscultate* • **PT** *auscultar* **Beispiller** d'Doktesch *huet* mech ofgelauschert; beim Oflauschtere krut de Kannerdokter de Verdacht, datt dee klenge Jong eng Longgenentzündung hätt **2. DE** *abhören [heimlich überwachen]* • **FR** *mettre sur écoute* • **EN** *to tap [to bug, to monitor]* • **PT** *pôr sob escuta* **Beispill** de Geheimdengscht *huet* dem Verdächtege säin Telefon ofgelauschert

oflecken ['o:flækən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgeleckt) » **transitiv DE** *ablecken* • **FR** *lécher [passer la langue sur]* • **EN** *to lick* • **PT** *lamber [passar a língua por]* **Beispill** leck d'Messer net of, soss schneits de dech an d'Zong!

ofleeden ['o:fle:dən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgeleet) » **transitiv ofleede** vun **DE** *ableiten* von [herleiten von] • **FR** *dériver de [tirer par dérivation de]* • **EN** *to derive from* • **PT** *derivar de [formar por derivação de]* **Beispill** eise Familjennumm gouf vun engem Beruff ofgeleet

Ofleedung ['o:fle:duŋ] Femininum (Pluriel Ofleedungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ofleeën ['o:fle:ən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé ofgeluecht) » **transitiv 1. [gehuewen] DE** *ablegen [sich abgewöhnen]* • **FR** *se défaire de, se débarrasser de [d'une habitude]* • **EN** *to give up [a habit]* • **PT** *livrar-se de, desembaraçar-se de [de um hábito]* **Beispill** am Alter *huet* hien et nach fäerdegbruecht, seng schlecht Gewunnechten ofzeleeën **Synonym** lassginn **2. DE** *abfinden [einen Erben]* • **FR** *racheter les parts d'héritage de* • **EN** *to buy out, to compensate [an heir]* • **PT** *adquirir as quotas hereditárias de* **Beispill** fir den Haaf können ze iwwerhuelen, *huet* e seng Geschwëster missen ofleeën **3. en** Eed ofleeën **DE** *einen Eid ablegen* • **FR** *pré-*

ter serment • **EN** to take an oath • **PT** prestar juramento • **Beispill** hues du schonn eng Kéier missen en Eed ofleeën? » **intransitiv 4. DE** ablegen [abfahren] • **FR** appareiller, lever l'ancre • **EN** to cast off, to sail • **PT** zarpar, levantar ferro **Beispill** d'Schëff huert ofgeluecht, esoubal d'Leit all u Bord waren

ofleenen ['o:fle:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeleent) » **transitiv DE** ablehnen, abweisen • **FR** refuser, rejeter [décliner] • **EN** to refuse, to reject • **PT** recusar, rejeitar [declinar] **Beispill** meng Demande fir e Subsid gouf ofgeleent **Synonym** refuséieren

ofléisen ['o:flɛ:zɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeléist) » **transitiv DE** ablösen [ersetzen] • **FR** prendre la relève de, succéder à • **EN** to relieve, to replace • **PT** revezar, render, suceder a **Beispiller** d'Zaldotin gouf no aacht Stonne Gard ofgeléist; den éischte Schäfte léist déi al Buergermeeschtesch of

Ofléisung ['o:flɛ:zɪuŋ] Femininum (Pluriel Ofléisungen) **DE** Ablösung [das Ablösen] • **FR** relève [remplacement] • **EN** changing, relief [of a guard, of a sentry] • **PT** rezevamento, rendição **Beispill** bei der Ofléisung vun der Gard ware vill Touristen do

oflenken ['o:flæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelenkt) » **transitiv 1. DE** ablenken [auf andere Gedanken bringen] • **FR** distraire [changer les idées à] • **EN** to distract [to divert] • **PT** distrair [arejar as ideias de] **Beispill** de Film war spannend an huert mech fir zwou Stonnen ofgelenkt **2. oflenke** vun **DE** ablenken von [abbringen von] • **FR** détourner de, distraire de [d'un sujet, d'une occupation] • **EN** to distract from, to divert from • **PT** desviar de, afastar de [de um assunto, de uma ocupação] **Beispill** versich elo net, (eis) vum Thema ofzelenken!

Oflenkung ['o:flæŋkuŋ] Femininum (Pluriel Oflenkungen) **DE** Ablenkung [Zerstreuung] • **FR** distraction [(moyen de) détente, occupation distrayante] • **EN** distraction [recreation] • **PT** distração [diversão] **Beispiller** ech brauch e bëssen Oflenkung, soss denken ech déi ganzen Zäit u seng Problemer; owes Fernsee kucken ass fir vill Leit eng gutt Oflenkung

ofliesen ['o:flɛ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelies) » **transitiv 1. DE** ablesen [vortragen] • **FR** lire en public [un texte tout rédigé] • **EN** to read (aloud) [written text] • **PT** ler em público [um texto todo preparado] **Beispill** amplaz fräi ze schwätzen, huert de Student säin Text vum Blat ofgelies **2. DE** ablesen [einen Zähler] • **FR** relever [un compteur] • **EN** to read [a meter] • **PT** ler [um contador] **Beispill** muer kënnst ee vun der Gemeng d'Gasauer ofliesen **3. DE** ablesen [im Gesicht] • **FR** lire [sur le visage] • **EN** to read [on one's face] • **PT** ler [no rosto] **Beispill** d'Mamm konnt hirem Bouf am Gesicht ofliesen, datt e gelunn huert

ofliwweren ['o:flɪvə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeliiwert) » **transitiv 1. DE** abliefern [eine Ware] • **FR** livrer [une marchandise] • **EN** to deliver [goods] • **PT** entregar [uma mercadoria] **Beispill** am Kontrakt steet, wéi vill Mëllech de Bauer all Woch muss ofliwweren **2. [ëgs] DE** abliefern [eine Person, ein Tier] • **FR** déposer [conduire et laisser à un certain endroit] • **EN** to drop off [a person, an animal] • **PT** levar, depositar [conduzir e deixar em determinado lugar] **Beispill** mir hunn

d'Kanner bei der Bom ofgeliiwert

ofloossen ['o:flo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelooss) » **transitiv DE** ablassen [abfließen lassen] • **FR** laisser s'écouler [un liquide] • **EN** to drain off, to let out [a liquid] • **PT** deixar escorrer [um líquido] **Beispill** looss e bësse Waasser of, soss leeft d'Bidden iiwwer!

oflueden ['o:fluədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelueden) » **transitiv 1. DE** abladen [entladen] • **FR** décharger [débarrasser de son chargement] • **EN** to unload [a vehicle] • **PT** descarregar [desembarcar de carga] **Beispiller** mir hu gehollef, d'Camionnette ofzuelueden; du däerfs däi Gefier bei dësem Schëld net oflueden **2. DE** abladen [eine Ladung] • **FR** décharger [un chargement] • **EN** to unload [cargo] • **PT** descarregar [uma carga] **Beispiller** et sinn ongeféier aacht Tonne Bauschutt ofgeluede ginn; um Camion war e Kran montéiert, fir d'Holz ofzuelueden

oflutschen ['o:flutʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgelutscht) » **transitiv DE** ablutschen • **FR** sucer, lécher • **EN** to lick (off), to suck (off) • **PT** chupar, lamber **Beispill** d'Kanner hunn den Hunneg vun hire Fangeren ofgelutscht

ofmaachen ['o:fmɑ:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgemaach / ofgemaacht) » **transitiv 1. DE** abwischen [säubern] • **FR** essuyer [nettoyer] • **EN** to wipe [to clean] • **PT** limpar [lavar] **Beispiller** maach den Dësch mat engem Duch of!; all Woch ass et un engem anere Schüler, fir mueres d'Tafel ofzemaachen **Synonym** ofwëschen **2. DE** abmachen [vereinbaren] • **FR** convenir de, se mettre d'accord sur • **EN** to arrange, to agree on • **PT** combinar, pôr-se de acordo sobre **Beispiller** deng Fuerderunge ginn iiwwer dat eraus, wat mir ofgemaach haten; mir müssen nach ofmaachen, wat mer de Weekend ënnerhuelen **Synonym** ausmaachen

Ofmaachung ['o:fmɑ:χuŋ] Femininum (Pluriel Ofmaachungen) **DE** Abmachung [Vereinbarung] • **FR** accord, arrangement • **EN** arrangement, agreement • **PT** acordo, combinação **Beispill** mir müssen eis un d'Ofmaachungen halen

Ofmeldung ['o:fmɛ:lduŋ] Femininum (Pluriel Ofmeldungen) **1. DE** Abmeldung [Außerbetriebnahme] • **FR** déclaration de mise hors service [démarche] • **EN** deregistration, statutory off road notification [action] • **PT** cancelamento da matrícula, declaração de baixa [ação] **Beispill** fir d'Ofmeldung vun Ärem Auto musst Der am Büro laanschtkommen **2. DE** Absage [abschlägiger Bescheid] • **FR** réponse négative [à une invitation] • **EN** cancellation • **PT** resposta negativa [a um convite] **Beispill** mer annulléieren den Ausfluch, well mer schonn ze vill Ofmeldunge kritt hunn **3. DE** Abmeldung [beim Einwohnermeldeamt] • **FR** déclaration de départ [auprès de l'administration communale] • **EN** deregistration [at the residents' registration office] • **PT** declaração de partida [junto da administração municipal] **Beispill** wat fir Pabeiere brauch ee fir d'Ofmeldung op der Gemeng?

ofmellen ['o:fmɛ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgemellt) » **transitiv 1. DE** abmelden [außer Betrieb nehmen, kündigen] • **FR** faire une demande de mise hors service de, résilier [l'abonnement à] • **EN** to

deregister, to take out of service [to make a statutory off road declaration], to cancel la contract, a subscription) • **PT** cancelar a matrícula de, dar baixa de [de uma viatura, de uma assinatura] **Beispiller** ech muss haut onbedéngt deen alen Auto ofmellen; well ech nëmme méi mäin Handy benotzen, hunn ech den Hausteleson ofgemellt **2. DE** entschuldigen [abwesend erklären] • **FR** excuser [avertir de l'absence de] • **EN** to make one's excuses [to excuse one's absence] • **PT** justificar a ausência de **Beispill** ech si verhënnert, kanns de mech fir d'Versammlung ofmellen? **3. DE** abmelden [den Austritt melden von] • **FR** annuler l'inscription de • **EN** to cancel one's enrolment, to withdraw • **PT** anular a matrícula de, anular a inscrição de [de uma pessoa] **Beispill** wann s de wëlles hues, mat der Schoul opzehalen, muss de dech offiziell ofmellen » **reflexiv 4. DE** sich abmelden [beim Einwohnermeldeamt] • **FR** faire une déclaration de départ [auprès de l'administration communale] • **EN** to give notification of change of address • **PT** dar baixa da residência [junto da administração municipal] **Beispill** ech hu mech haut op der Gemeng ofgemellt, well mer plënnere

ofmolen ['o:fmɔ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgemoolt) » **transitiv DE** abmalen [kopieren] • **FR** copier [un dessin] • **EN** to copy [a drawing, a painting] • **PT** copiar [um desenho] **Beispiller** d'Kanner hunn d'Blummen aus engem Buch ofgemoolt; ech wëilt den Ament net op där Plaz ofgemoolt sinn [ëgs] [ech wëilt mech den Ament net op där Plaz ophalen]

ofmontéieren ['o:fmɔntʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofmontéiert) » **transitiv 1. DE** abmontieren [entfernen] • **FR** démonter [détacher] • **EN** to remove [to dismantle] • **PT** desmontar [retirar] **Beispiller** déi beweeglech Stécker vum Schaf mussen virum Plënnere ofmontéiert ginn; den Usträicher huet d'Heizkierper ofmontéiert **2. DE** abmontieren [zerlegen] • **FR** démonter [désassembler] • **EN** to dismantle, to take down • **PT** desmontar [desmanchar] **Beispill** wéi laang brauch een, fir esou e grousst Riserad ofzemonatéieren? **Synonymmen** demontéieren, ofrappen

ofmuersken Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgemuerkst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: ofmurksen

ofmurksen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgemuerkst) - Variant vun ofmuersken

Ofneigung ['o:fnɛiʒuŋ] Femininum (Pluriel Ofneigungen) **DE** Abneigung • **FR** aversion • **EN** dislike, aversion • **PT** aversão **Beispill** ech hunn eng Ofneigung géint autoritär Methoden **Synonym** Aversioun

ofnotzen ['o:fnotsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgenotzt) » **transitiv 1. DE** abnutzen • **FR** user [abîmer à l'usage] • **EN** to wear down, to wear out • **PT** gastar [deteriorar através do uso] **Beispiller** de Bouf huet seng nei Schong schonn ofgenotzt; hatt deet am léifsten ofgenotzten Jeanssen un ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ofgenotzt) » **intransitiv 2. DE** abnutzen • **FR** s'user [s'abîmer à l'usage] • **EN** to become worn, to wear out • **PT** gastar-se [deteriorar-se através do uso] **Beispill** hien huet Houssen op sengen

Autossëtzer, fir datt se net esou séier ofnotzen

ofpäifen ['o:fpæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgepaff) » **transitiv DE** abpfeifen • **FR** siffler la fin de [d'une rencontre sportive] • **EN** to blow the final whistle • **PT** apitar o fim de [de um encontro desportivo] **Beispill** no 90 Minutten huet den Arbitter (de Match) ofgepaff

ofpëtzen ['o:fpɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgepëtzt) » **transitiv DE** abkneifen [abtrennen] • **FR** sectionner [détacher à la pince] • **EN** to pinch off, to nip off • **PT** cortar [separar com alicata] **Beispill** hien huet d'Zaang geholl an e Stéck Drot ofgepëtzt

ofpompelen ['o:fpɔmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgepompelt) » **transitiv DE** abpumpen • **FR** pomper, tirer [un fluide] • **EN** to pump out, to express [a liquid] • **PT** bombear, tirar [um fluido] **Beispiller** d'Pompjeeé si komm, fir d'Waasser no der Iwwerschwemmung ofzepompelen; esoulaang de Bëbee an der Klinik war, huet d'Mamm hir Mëllech ofgepompelt

ofrackeren ['o:frækərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgerackert) » **reflexiv [ëgs] DE** sich abrackern • **FR** se crever, s'éreinter • **EN** to slog away, to break one's back • **PT** esfaltar-se **Beispill** hien huet sech d'ganzt Liewen ofgerackert, fir seng Famill ze ernären

ofräissen ['o:fræ:ɪsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgerass) » **transitiv 1. DE** abreißen [ein Bauwerk] • **FR** démolir [une construction] • **EN** to tear down, to demolish • **PT** demolir [uma construção] **Beispill** dat aalt Haus gétt geschwënn ofgerass **Synonymmen** ewechrappen, ofrappen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ofgerass) » **intransitiv 2. DE** abreißen [aufhören] • **FR** cesser, s'arrêter • **EN** to cease, to stop • **PT** acabar, parar **Beispill** déi Serie vun déidlechen Accidenter op de Stroosse räisst einfach net of

ofrappen ['o:frapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgerappt) » **transitiv 1. DE** abreißen [ein Bauwerk] • **FR** démolir [une construction] • **EN** to tear down, to demolish • **PT** demolir [uma construção] **Beispiller** ouni d'Awëlleegung vun der Gemeng däerf dat aalt Gebai net ofgerappt ginn; d'Kanner hunn d'Haus bal ofgerappt [ëgs] [d'Kanner hunn d'Haus ganz duerchernee gemaach] **Synonymmen** ewechrappen, ofräissen **2. DE** abbauen [abmontieren, zerlegen] • **FR** démonter [désassembler] • **EN** to dismantle, to take down • **PT** desmontar [desmanchar] **Beispill** wéi laang brauch een, fir esou e grousst Riserad ofzerappen? **Synonymmen** demontéieren, ofmontéieren, ofriichten

ofraumen ['o:fraʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeraunt) » **transitiv 1. (den Dësch)** ofraumen **DE** (den Tisch) abräumen • **FR** débarrasser (la table) • **EN** to clear (the table) • **PT** levantar a mesa **Beispill** raum (den Dësch) of, ier s de aus dem Haus gees! » **intransitiv 2. [ëgs] DE** abräumen [einen großen Gewinn erzielen] • **FR** faire sauter la banque, s'en mettre plein les poches • **EN** to clean up [to profit] • **PT** levar a banca à glória, encher os bolsos **Beispill** hien huet an der Lotterie gehéiereg ofgeraunt

ofreagéieren ['o:frɛɑʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofreagéiert) » **reflexiv DE** sich ab-

reagieren • **FR** se défouler • **EN** to let off steam, to take something out on • **PT** acalmar os nervos, desafogar-se, descarregar **Beispiller** ech ka mech am beschte beim Sport ofreagéieren; reagéier dech wannechgelift net u mir of, wann s de gestresst bass!

ofrechnen ['o:fræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgerechent) » **transitiv 1.** ofrechnen (vun) **DE** abrechnen (von) [abziehen (von)] • **FR** déduire (de) [dans un calcul, lors d'un décompte] • **EN** to deduct (from) • **PT** descontar (de), deduzir (de) **Beispill** ech hunn d'Remise scho vum Präis ofgerechent **Synonym** ofzéien (vun) » **intransitiv 2.** **DE** abrechnen keine Schlussrechnung aufstellen] • **FR** faire les comptes • **EN** to settle an account • **PT** fazer as contas **Beispill** mir bezuelen eis Fournisseuren net direkt, mir rechnen Enn des Mounts of **3.** ofrechne mat **DE** abrechnen mit [zur Rechenschaft ziehen] • **FR** régler son compte à, régler un compte avec • **EN** to settle accounts with • **PT** ajustar contas com **Beispill** mir zwee mussen nach mateneen ofrechnen!

Ofrechnung ['o:fræçnuŋ] Femininum (Pluriel Ofrechnungen) **1.** **DE** Abrechnung [Schlussrechnung] • **FR** décompte (final) [calcul du solde à payer] • **EN** statement of account [calculation] • **PT** contas (finais) [cálculo do saldo a pagar] **Beispill** bei der Ofrechnung ass eisem Comptabel e Feeler ënnerlaf **Synonym** Dekont **2.** **DE** Abrechnung [Dokument] • **FR** décompte (final) [document] • **EN** statement of account [invoice] • **PT** conta (final) [documento] **Beispill** haut hat ech d'Ofrechnung vum Gas an der Brëifkëscht **Synonym** Dekont

ofrëcken ['o:frækən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgerëckt) » **intransitiv** ofrëcke vun **DE** abrücken von [sich distanzieren von] • **FR** s'écarter de, se distancer de • **EN** to back off from • **PT** afastar-se de, distanciar-se de [abandonar, renunciar a] **Beispill** egal wat kënt, mir wäerten net vun eise Prinzipien ofrëcken

ofreiwien ['o:fraiʋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeriwwen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ofrënnen ['o:frənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgerënn) » **transitiv 1.** **DE** abrunden [eine Kante] • **FR** arrondir [une arête] • **EN** to round off [an edge, a corner] • **PT** arredondar [uma aresta] **Beispill** de Schräiner huet d'Dill mam Huwwel ofgerënn **2.** **DE** abrunden [eine Zahl] • **FR** arrondir [un nombre] • **EN** to round [la figure, a number] • **PT** arredondar [um número] **Beispiller** de Verkeefer huet de Präis vum Frigo ofgerënn; d'Kanner hu geléiert, d'Dezimalzuelen ofzerënnen **3.** **DE** abrunden [zu einem schönen Abschluss bringen] • **FR** conclure, terminer en beauté • **EN** to round off [to complete] • **PT** rematar, acabar em beleza **Beispill** de musikaleschen Deel huet d'Soirée ofgerënn

I Variant: ofronnen

ofrëtschen ['o:frætʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgerëtscht) » **intransitiv** **DE** abrutschen [in einer Rangliste, in einer Rangordnung] • **FR** descendre [dans un classement] • **EN** to slip, to drop [in a ranking] • **PT** descer [numa classificação] **Beispiller** mäi Veräin ass an der Tabell wäit ofgerëtscht; vill Famille riskéieren, an d'Aarmut ofzerëtschen [vill Famille riskéieren, ém-

mer méi aarm ze ginn]

ofriichten ['o:fri:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeriicht) » **transitiv** **DE** abbauen [in Einzelteile zerlegen] • **FR** démonter [une construction mobile] • **EN** to dismantle, to take down • **PT** desmontar [uma construção móvel] **Beispiller** d'Kanner hu gehollef, d'Zelter ofzeriichten; no Dräikinnexsdag riichte mir doheem de Chrëschtbeemchen of **Synonym** ofrappen

ofroden ['o:fro:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeroden) » **intransitiv** ofrode vun **DE** abraten von • **FR** déconseiller • **EN** to advise against • **PT** desaconselhar **Beispill** d'Affekotin huet eis dervun ofgeroden, dee Kontrakt ze ënnerschreiw

ofronnen ['o:frønən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeronnt) - Variant vun ofrënnen

ofruffen ['o:frufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeruff) » **transitiv** **DE** abrufen, abfragen [digitale Daten] • **FR** consulter [des données numériques] • **EN** to access, to consult [digital data] • **PT** consultar [dados digitais] **Beispill** Dir kënt d'Donnéeën op eisem Internetsite ofruffen

ofsaven ['o:fsɔiʋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgesavet / ofgesaved) » **transitiv** **DE** absaven, abspeichern • **FR** effectuer la sauvegarde de, sauvegarder [des données numériques] • **EN** to save [data] • **PT** guardar, salvar [dados digitais] **Beispill** pass op, datt s de (d'Dateien) richteg ofsaves, ier s de de Computer ausméchs! **Synonym** ofspäicheren

ofschafen ['o:fsʃa:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschaaft) » **transitiv 1.** **DE** abschaffen [beseitigen, aufheben] • **FR** supprimer [abolir, abroger] • **EN** to discontinue, to cut, to abolish • **PT** suprimir [abolir, ab-rogar] **Beispiller** déi Buslinn gëtt d'nächst Joer ofgeschaaft, well ni ee matfirt; op mengem Mann senger Aarbecht ginn zéng Plazen ofgeschaaft; vill Leit si fir d'Ofschafe vun der Doudesstrof; a mengen Ae misst dat Gesetz erëm ofgeschaaft ginn **2.** **DE** abschaffen [nicht behalten, weggeben] • **FR** se séparer de [d'un bien, d'un objet] • **EN** to get rid of • **PT** desfazer-se de [libertar-se da posse de] **Beispiller** mir hunn decidéiert, eisen alen Auto ofzeschaffen an en neien ze kafen; ech hu meng Télee ofgeschaaft, ech schafe mer elo eng Bibliothek un

ofschäffen ['o:fsʃæfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschäfft) » **transitiv** **DE** abschöpfen [eine Substanz] • **FR** enlever [par écumage] • **EN** to skim off [to remove] • **PT** retirar [por escumação] **Beispill** looss d'Britt ofkillen, da kanns de d'Fett mat engem Schaumläffel ofschäffen! **Synonym** erofschäffen

ofschalten ['o:fsʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschalt) » **transitiv 1.** **DE** abschalten [ausmachen] • **FR** couper, éteindre • **EN** to switch off • **PT** cortar, desligar **Beispill** schalt d'Elektresch of, ier s de dru schafft! » **intransitiv 2.** **[égs]** **DE** abschalten [sich entspannen] • **FR** se relaxer, se détendre • **EN** to switch off [to relax] • **PT** relaxar, descontraír-se [distráir-se] **Beispill** um Camping kann ech ëmmer gutt ofschalten **Synonymen** sech entspannen, relaxen **3.** **[égs]** **DE** abschalten [nicht mehr zuhören] • **FR** décrocher [relâcher son attention] • **EN** to switch off [to stop listening] • **PT** desligar [re-

laxar a atenção **Beispill** de Virtrag war esou langweileg, datt ech no zéng Minutten ofgeschalt hunn

ofschëdden ['o:fjɛdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschott) » **transitiv DE** *abschütten* [das Kochwasser von] • **FR** *déverser l'eau de cuisson de* • **EN** *to strain, to drain* • **PT** *escorrer* [vazar a água de cozedura de] **Beispill** et muss een d'Grompere matzäit ofschëdden

ofschëssen ['o:fʃɛsɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschoss) » **transitiv DE** *abschießen* [ein Fluggerät] • **FR** *abattre* [un engin en vol] • **EN** *to shoot down* [an aircraft] • **PT** *abater* [um engenho em voo] **Beispill** d'Arméi krut den Uerder, den entféierte Fliger am Noutfall ofzeschëssen

ofschiermen ['o:fʃi:ɔmɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschiermt) » **transitiv DE** *abschirmen* (géint) **DE** *abschirmen* (gegen) • **FR** *protéger* (de) [mettre à l'abri (de)] • **EN** *to shield* (against), *to protect* (against) • **PT** *proteger* (de) [resguardar (de)] **Beispiller** d'Police schiermt den Transport géint d'Demonstranten of; dëse Raum ass géint de Kaméidi ofgeschiermt

Ofschiermung ['o:fʃi:ɔmuŋ] Femininum 1. (Pluriel Ofschiermungen) **DE** *Abschirmung* [Vorrichtung] • **FR** *isolation, blindage* • **EN** *insulation, protective sheath* • **PT** *isolamento, blindagem* **Beispill** d'Ofschiermung vum Antennekabel ass füttigefuer 2. (kee Pluriel) **DE** *Abschirmung* [Schutzmaßnahmen] • **FR** *protection* (rapprochée) • **EN** *protection* [security measures] • **PT** *proteção* (policial) **Beispill** d'Ofschiermung vum politesche Besuch aus dem Ausland war licht iwwerdrüwen

ofschläifen ['o:fʃlæ:ɪfɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschlaff) » **transitiv DE** *abschleifen* • **FR** *poncer* • **EN** *to sand down* • **PT** *lixar* [raspar] **Beispill** mäi Papp huet d'Fensterummen ofgeschlaff a frësch laséiert

ofschlécken ['o:fʃlɛkɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschléckt) » **transitiv DE** *hinunterschlucken, verschlucken* • **FR** *avaler* [ingérer] • **EN** *to swallow* • **PT** *engolir* [ingerir] **Beispiller** pass op, datt s de däi Knätsch net ofschlécks!; d'Kand ass an d'Urgence komm, well et onverdënt Flëssegkeet fir ze guergelen ofgeschléckt hat; deen hat mech bal ofgeschléckt [ɛgs] [Idee war schrecklech rose mat mer]

ofschleefen ['o:fʃlɛ:fɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschleeft) » **transitiv DE** *abschleppen* • **FR** *remorquer* [un véhicule en panne], *mettre à la fourrière* • **EN** *to tow away* [a broken-down vehicle], *to impound* [a vehicle] • **PT** *rebocar* [um veículo avariado], *levar para o parque de rebocados* **Beispiller** mäin Auto ass net méi ugaangen an huet missen ofgeschleeft ginn; den Auto ass ofgeschleeft ginn, well e virun enger Garagenafaart stoung

Ofschleefstaang ['o:fʃlɛ:fʃta:ŋ] Femininum (Pluriel Ofschleefstaangen) **DE** *Abschleppstange* • **FR** *barre de remorquage* • **EN** *tow bar* • **PT** *barra de reboque* **Beispill** mat dëser Ofschleefstaang kann e Gefier bis 2,5 Tonnen ofgeschleeft ginn

ofschléissen ['o:fʃlɛ:ɪsɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschloss) » **transitiv 1. DE** *abschließen* [beenden] • **FR** *terminer, finir* • **EN** *to finish, to com-*

plete • **PT** *terminar, acabar, encerrar* **Beispiller** ech géif dat Kapitel haut gär ofschléissen; hien huet seng Studien net ofgeschloss; dat Theema ass ofgeschloss fir mech! 2. **DE** *abschließen* [vereinbaren] • **FR** *conclure* [une affaire, un contrat] • **EN** *to close* [a deal], *to sign* [an agreement], *to take out* [insurance] • **PT** *concluir* [um negócio, um contrato] **Beispiller** si hunn en Handel mateeneen ofgeschloss; ech hu gëschter eng Liewensversicherung ofgeschloss » **intransitiv 3.** ofschléisse mat **DE** *abschließen mit* • **FR** *tirer un trait sur* • **EN** *to put behind, to finish with* • **PT** *cortar com, deitar para trás das costas* **Beispiller** ech maachen eng Therapie, fir definitiv mat menger Vergaangenheet ofzeschléissen; hien huet mam Liewen ofgeschloss [ɛgs] [hie wëllt net méi liewen]

ofschléissend ['o:fʃlɛ:ɪsɛnt] Adverb **DE** *abschließend* • **FR** *finalement, pour conclure* • **EN** *finally, to conclude* • **PT** *finalmente, por último, para terminar* **Beispill** ofschléissend kann ee soen, datt mer haut enger Léisung e gutt Stéck méi no komm sinn

ofschloen ['o:fʃlɔ:ɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschloen) » **transitiv DE** *abschlagen* [verweigern] • **FR** *refuser* à [ne pas accorder à] • **EN** *to refuse, to deny* • **PT** *recusar* a [não conceder a] **Beispill** d'Bomi kann hiren Enkelen näischt ofschloen **Synonym** refuséieren

Ofschloss ['o:fʃlɔs] Maskulinum (Pluriel Ofschléss) 1. **DE** *Abschluss* [Beendigung, Ende] • **FR** *fin* [d'un événement] • **EN** *conclusion, end* [of an event] • **PT** *fim, conclusão* [de um evento] **Beispill** fir den Ofschloss vum Fest gouf et e grousst Freedefeier 2. **DE** *Abschluss* [eines Vertrags] • **FR** *conclusion, signature* • **EN** *conclusion, signing* [of a contract] • **PT** *conclusão* [de um contrato] **Beispiller** mir envisagéieren den Ofschloss vun enger Liewensversicherung; nom Ofschloss vum Vertrag hu mir all mat Schampes geprost 3. **DE** *Abschluss* [Schulabschluss] • **FR** *diplôme* [de formation, de fin d'études] • **EN** *diploma, leaving certificate, school qualification* • **PT** *diploma* (final) **Beispill** ouni gudden Ofschloss kriss de keng anstänneg Aarbecht!

Ofschlossaarbecht Femininum (Pluriel Ofschlossaarbechten) **DE** *Abschlussarbeit* [eines Studiums] • **FR** *travail de fin d'études* • **PT** *trabalho final* [de um curso] **Beispill** an hiner Ofschlossaarbecht huet d'Theologiestudentin verschidden Texter aus dem Alen Testament matenee verglach

Ofschlossconcert ['o:fʃlɔskɔ:ɛ:ɛr] Maskulinum (Pluriel Ofschlossconcerten) **DE** *Abschlusskonzert* • **FR** *concert de clôture* • **EN** *closing concert, final concert* • **PT** *concerto de encerramento, concerto final* **Beispill** fir den Ofschlossconcert vum Festival huet den Organisateur eng weltberümt Rockband engagéiert

ofschmaachen ['o:fʃma:χɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschmaacht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ofschminken ['o:fʃmɪŋkɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeschminkt) » **transitiv DE** *abschminken* • **FR** *démaquiller* • **EN** *to take off* make-up, *to remove* make-up • **PT** *desmaquilhar* **Beispiller** ier hatt schlofe geet, schminkt et sech d'Aen of; de Clown schminkt

sech no der Virstellung of

ofschneiden [ˈoːfʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeschnidden) » **transitiv 1. DE** abschneiden [durch Abschneiden kürzen] • **FR** couper [raccourcir en coupant] • **EN** to cut off [to shorten by cutting] • **PT** cortar [encurtar] **Beispiller** dem Brauch no kréien d'Männer donneschdes virun der Fuesent d'Krawatt ofgeschnidden; d'Police huet dem Déif de Wee ofgeschnidden [d'Police huet den Déif ofgefaangen] » **intransitiv 2. DE** abschneiden [ein Resultat erzielen] • **FR** obtenir un ... résultat • **EN** to do, to perform [to achieve a result] • **PT** sair-se [chegar a determinado resultado] **Beispiller** hien huet am Exame glänzend ofgeschnidden; ech hat a mengem leschte Marathon schlecht ofgeschnidden

ofschrecken [ˈoːfʃrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeschreckt) » **transitiv 1. DE** abschrecken [abhalten] • **FR** dissuader, décourager • **EN** to discourage, to deter • **PT** dissuadir, desencorajar **Beispiller** mir loossen eis net esou licht ofschrecken; d'Presenz vun der Police soll d'Abriecher ofschrecken **2. DE** abschrecken [übergießen] • **FR** passer sous l'eau froide, refroidir [en passant sous l'eau] • **EN** to rinse under cold water • **PT** passar por água fria, (fazer) arrefecer [passando por água] **Beispill** schreck déi haartgekachten Eeër of, da loossen se sech besser schielen!

ofschreckend [ˈoːfʃrækənt] Adjektiv **DE** abschreckend • **FR** dissuasif • **EN** deterrent • **PT** dissuasor **Beispill** dës Strof soll en ofschreckend **Beispill** sinn

ofschreiwen [ˈoːfʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeschriwwen) » **transitiv 1. DE** abschreiben [kopieren] • **FR** (re)copier [un texte] • **EN** to copy, to recopy [la text] • **PT** (re)copiar [um texto] **Beispill** d'Schüler schreiwen den Exercice vun der Tafel of **2. DE** abschreiben, plagieren • **FR** copier, plagier • **EN** to copy, to plagiarize, to crib • **PT** copiar, plagiar **Beispiller** d'Professesch mengt, ech hätt déi Resultater bei mengem Noper ofgeschriwwen; et gëtt behaupt, en hätt Deeler vun senger Dokteraarbecht ofgeschriwwen **3. ofschreiwen** (vun) **DE** abschreiben (von) [absetzen (von)] • **FR** déduire (de) [retrancher (de)] • **EN** to deduct (from) • **PT** deduzir (de) [subtrair (de)] **Beispiller** kann ech mäi Computer vun de Steieren ofschreiwen?; deen hu mer scho laang ofgeschriwwen [egs] [mat deem wëlle mer scho laang näischt méi ze dinn hunn] **Synonym** ofsetzen (vun)

ofschruppen [ˈoːfʃrupən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeschruppt) » **transitiv DE** abschrubben [reinigen] • **FR** brosser [pour nettoyer] • **EN** to scrub [to clean] • **PT** escovar, esfregar [para limpar] **Beispill** schrapp d'Plättercher of, et ass Schimmel an de Fouen!

ofschwächen [ˈoːfʃwæçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeschwächt) » **transitiv DE** abschwächen [mildern] • **FR** affaiblir, atténuer • **EN** to moderate [to tone down] • **PT** atenuar, suavizar **Beispill** du muss deng Formulierung eng Grimmel ofschwächen

ofschwäifen [ˈoːfʃwæːfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ofgeschwäift) » **intransitiv** ofschwäife vun **DE** abschweifen von [in einer Erörterung] • **FR** s'écarter de [faire une digression] • **EN** to digress from • **PT** des-

viar-se de [fazer divagações] **Beispill** schwäif net stänneg vum Thema of!

ofschwätzen [ˈoːfʃwætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeschwat) » **transitiv 1. DE** absprechen [vereinbaren] • **FR** concerter • **EN** to agree, to arrange • **PT** combinar [acordar] **Beispill** hutt Dir déi Demarche mat Ärem Virgesetzten ofgeschwat? **2. DE** absprechen, streitig machen • **FR** contester [un droit, un acquis, une qualité] • **EN** to challenge, to dispute • **PT** negar, contestar **Beispill** mir wëlle kengem d'Recht op seng Iwwerzeegungen ofschwätzen » **reflexiv 3. DE** sich absprechen • **FR** se concerter • **EN** to discuss (with each other), to consult (each other) • **PT** pôr-se de acordo **Beispill** et ass alles esou séier gaangen, si konnten sech net méi ofschwätzen

ofschwällen [ˈoːfʃwələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ofgeschwollen / ofgeschwoll) » **intransitiv DE** abschwollen [Körperteil] • **FR** désenfler [partie du corps] • **EN** to become less swollen • **PT** desinchar **Beispill** de Fouss, deen ech verstaucht hunn, schwëllt einfach net of

ofschwanken [ˈoːfʃwæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeschwenkt) » **transitiv DE** abspülen [reinigen] • **FR** rincer [sous un jet d'eau] • **EN** to rinse • **PT** enxaguar [lavar] **Beispill** schwenk d'Telleren of, ier s de se an d'Spüllmaschinn setz! **Synonym** schwenken

ofsécheren [ˈoːfzɛçəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgesécher) » **transitiv 1. DE** absichern [einen Ort] • **FR** sécuriser [un lieu] • **EN** to cordon off, to secure • **PT** tornar seguro [stroo lugar] **Beispiller** nom Accident huet d'Police d'Strooss gespaart an ofgesécher; bei der Inspektioun gëtt kontrolléiert, ob de Chantier ofgesécher ass **2. DE** sichern, absichern [finanziell] • **FR** garantir, assurer, mettre à l'abri [financièrement] • **EN** to secure, to guarantee • **PT** assegurar, garantir, tornar seguro [financeiramente] **Beispiller** erlaben déi aktuell Mesuren et, d'Pensioune laangfristeg ofzesécheren?; duerch meng nei beruflech Situatioun ass meng Zukunft ofgesécher; no enger Rei Ufanksschwiergeete war den neie Betrib relativ séier finanziell ofgesécher » **reflexiv 3. DE** sich absichern [sich vergewissern] • **FR** se procurer des garanties, se procurer une autorisation • **EN** to cover oneself [to get authorization] • **PT** procurar garantias, procurar autorização **Beispill** ier si eng Decisioun huelen, mussen se sech fir d'éischt beim Chef ofsécheren

Ofsécherung [ˈoːfzɛçəɾuŋ] Femininum (Pluriel Ofsécherungen) **DE** Absicherung [Garantie] • **FR** couverture [garantie] • **EN** social security • **PT** cobertura [garantia] **Beispill** an der Chamber gëtt debattéiert, wéi déi sozial Ofsécherung ka finanzéiert ginn

ofseeën [ˈoːfzɛːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeseet) » **transitiv DE** absägen [abtrennen] • **FR** couper [à la scie] • **EN** to saw off • **PT** cortar [com serra] **Beispiller** de Bouf huet därfe mam Fuusseschwanz déi kleng Äscht ofseeën; de Parteichef gouf vum Nationalkomitee ofgeseet [egs] [de Parteichef gouf vum Nationalkomitee ofgesat]

ofseelen [ˈoːfzɛːlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ofgeseelt) » **transitiv DE** abseilen • **FR** des-

cedre (à l'aide d'une corde), descendre en rappel • EN *to lower [using a rope]* • PT *fazer descer (com o auxílio de uma corda), (fazer) descer em rappel* **Beispill** de Blesséierten ass op der Drobier ofgeseelt ginn

ofseenen ['o:fze:nən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgeseent) » **transitiv** DE *absegnen [genehmigen, annehmen]* • FR *approuver, donner son accord à* • EN *to give one's blessing to [to approve]* • PT *aprovar, dar o seu acordo a* **Beispill** de Kontrakt gouf vun deenen zwou Parteien ofgeseent

ofsetzen ['o:fzætsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgesat) » **transitiv 1.** DE *absetzen [aussteigen lassen]* • FR *déposer [un passager]* • EN *to drop off [a passenger]* • PT *deixar [ficar] [um passageiro]* **Beispill** ech kann dech mam Auto mathuelen an dech op der Gare ofsetzen **2.** DE *absetzen [entmachten]* • FR *destituer, révoquer* • EN *to remove [from office]* • PT *destituir, depor* **Beispill** de Verwaltungsröt huet d'Direktesch ofgesat **3.** DE *absetzen [ein Medikament]* • FR *arrêter (de prendre) [un médicament]* • EN *to stop taking [medicine]* • PT *deixar de tomar [um medicamento]* **Beispill** d'Patientin huet d'Antibiotiquen no zwoe Deeg ofgesat **4.** (vun de Steieren) ofsetzen DE *(von den Steuern) absetzen* • FR *déduire (des impôts)* • EN *to offset (against tax)* • PT *deduzir (dos impostos)* **Beispill** Dir kënnt dësen Don (vun de Steieren) ofsetzen **Synonym** ofschreiwen (vun) **5.** DE *absetzen [verkaufen]* • FR *écouler, vendre* • EN *to sell* • PT *escoar [vender]* **Beispill** dëse Wënzer setzt vill Cremant of » **reflexiv 6.** DE *sich absetzen [sich ablagern]* • FR *se déposer [former un dépôt]* • EN *to be deposited, to accumulate, to form a deposit* • PT *depositar-se [formar depósito]* **Beispill** an de Waasserréier huet sech vill Kallek ofgesat **Synonym** sech oflagern **7.** [ëgs] DE *sich absetzen [sich davonmachen]* • FR *se tirer, se casser* • EN *to make off, to decamp [to abscond]* • PT *fugir, safar-se* **Beispill** eise Comptabel huet sech mat ënnerschloene Suen an d'Ausland ofgesat **8.** sech ofsetze vun DE *sich abheben von* • FR *trancher sur, contraster avec* • EN *to stand out from [to contrast with]* • PT *sobressair de, contrastar com* **Beispill** déi grell Faarf setzt sech vun deem däischeren Hannergrond of

Ofso ['o:fzo:] Femininum (Pluriel Ofsoen) **1.** DE *Absage [ablehnender Bescheid]* • FR *réponse négative, refus* • EN *negative reply, rejection, refusal* • PT *resposta negativa, recusa* **Beispiller** bis elo hu mer just dräi Ofsoe fir eis Party kritt; mir wollte bäibauen, mee mer kruten eng Ofso vun der Gemeng **2.** DE *Absage [Zurücknahme eines Übereinkommens]* • FR *annulation [d'un engagement]* • EN *cancellation, withdrawal* • PT *cancelamento [de um compromisso]* **Beispill** den Organisateur war enttäuscht iwwer déi kuerzfristeg Ofso vum Pianist

ofsoen ['o:fzo:ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgesot) » **transitiv 1.** DE *absagen [nicht stattfinden lassen]* • FR *annuler [supprimer]* • EN *to cancel, to call off* • PT *cancelar [desmarcar]* **Beispiller** d'Federation huet all d'Matcher weinst dem schlechte Wieder ofgesot; mäi Rendez-vous vum nächsten Donneschdeg gouf ofgesot **Synonymmen** annulléieren, cancelen » **intransitiv 2.** DE *absagen [sich abmelden (bei)]* • FR *se décommander (auprès de)* • EN *to make one's excuses, to cancel* • PT *cancelar o encontro (com)* **Beispiller** meng Kolleegin huet mir fir muer ofgesot;

ech géif am léifste fir den Owend ofsoen

ofspäicheren ['o:ʃpæ:ɪçəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgespäichert) » **transitiv** DE *abspeichern [digitale Daten]* • FR *effectuer la sauvegarde de, sauvegarder [des données numériques]* • EN *to save [digital data]* • PT *guardar, salvar [dados digitais]* **Beispill** passt op, datt dir (d'Dateien) richteg ofspäichert, ier der de Computer ausmaacht! **Synonym** ofsaven

Ofspann Maskulinum (Pluriel Ofspänn) DE *Abspann, Nachspann* • FR *générique de fin* • PT *genérico final, créditos* **Beispiller** am Ofspann steet, wou de Film gedreit gouf; d'Leit si scho während dem Ofspann opgestanen an aus dem Sall gaangen **Synonymmen** Generique, Nospann

ofspären ['o:ʃpæ:rən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgespaart) » **transitiv 1.** DE *absperren [abriegeln]* • FR *barrer [un accès]* • EN *to cordon off* • PT *cortar [um acesso]* **Beispill** weinst dem Accident huet d'Police d'Strooss ofgespaart **Synonym** spären **2.** DE *absperren, abschalten [die Zuleitung unterbrechen]* • FR *couper [interrompre l'approvisionnement de]* • EN *to cut off [the supply of]* • PT *cortar [interromper o fornecimento de]* **Beispill** well hie seng Rechnungen net bezuelt huet, huet d'Gemeng em d'Waasser ofgespaart **Synonym** ofdréien

Ofspärung ['o:ʃpæ:ruŋ] Femininum (Pluriel Ofspärungen) DE *Absperrung* • FR *barrière, barrage (routier)* • EN *barrier, roadblock* • PT *barreira, bloqueio (rodoviário)* **Beispill** bei der Biercourse ass en Auto an d'Ofspärung gerannt

ofspillen ['o:ʃpilən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ofgespillt) » **reflexiv** DE *sich abspielen [sich ereignen]* • FR *se passer, se dérouler* • EN *to happen, to take place* • PT *passar-se, decorrer* **Beispiller** ech hätt nawell gär gewosst, wat sech hanner där Dier ofgespillt huet; e groussen Deel vum Theaterstück spillt sech am Bësch of

ofsprangen ['o:ʃpɾaŋən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé ofgesprongen / ofgesprong) » **intransitiv 1.** DE *abspringen [zum Sprung ansetzen]* • FR *entamer un saut* • EN *to jump [to initiate a jump, to take off]* • PT *iniciar um salto* **Beispill** den Héichsprénger huet sech weigedoen, wéi en ofgesprongen ass **2.** DE *abspringen [mit dem Fallschirm]* • FR *sauter (en parachute)* • EN *to jump [to parachute]* • PT *saltar (de paraquedas)* **Beispill** d'Parachutiste sinn hanner de feindleche Linien ofgesprongen **3.** DE *abspringen [sich zurückziehen]* • FR *se retirer [se désengager]* • EN *to bail out [to withdraw]* • PT *desistir [cancelar um compromisso]* **Beispill** eise Sponsor ass a leschter Minutt ofgesprongen

Ofsprong ['o:ʃpɾoŋ] Maskulinum (Pluriel Ofspréng) **1.** DE *Absprung [Ansatz zum Springen]* • FR *appel [saut], départ d'un saut* • EN *jump [start of a jump, take-off]* • PT *inicio de um salto* **Beispill** den Athleet ass beim Ofsprong emgekneckt **2.** DE *Absprung [mit dem Fallschirm]* • FR *saut (en parachute) [départ d'un saut]* • EN *(parachute) jump* • PT *salto (de paraquedas) [inicio de um salto]* **Beispill** virum éischten Ofsprong war et dem Parachutist nach laang net geheier

i Variant: Ofsprong

Ofspronk ['o:ɸpɾɔŋk] Maskulinum (Pluriel Ofspréng) - Variant vun ↗Ofsprong

Ofsprooch ['o:ɸpɾo:χ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ofspueren ['o:ɸpu:ɐ̯rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgespuert) » **transitiv** ^[ɛgs] sech vum Mond ofspueren **DE** *sich vom Mund absparen* • **FR** *se serrer la ceinture pour s'offrir, se priver pour s'offrir* • **EN** *to pinch and scrape for, to scrimp and save for* • **PT** *apertar o cinto para poder pagar* **Beispill** hien huet sech seng Vakanz vum Mond ofgespuert

ofspullen ['o:ɸpulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgespullt) » **transitiv** **DE** *abspülen* [säubern] • **FR** *rincer* [passer à l'eau] • **EN** *to rinse* • **PT** *enxaguar* [passar por água] **Beispiller** ier ech se an d'Spullmaschine stellen, **spullen** ech d'Telleren ëmmer of; du hues d'Glieser net gutt ofgespullt, se sinn nach voller Schaum!

ofstäipen ['o:ɸtæ:ɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestäipt) » **transitiv** **1.** **DE** *abstützen* • **FR** *étayer, étançonner* • **EN** *to support, to prop up* • **PT** *escorar, estacar* **Beispill** d'Grouwe goufe mat hëlzene Péil ofgestäipt » **reflexiv** **2.** **DE** *sich abstützen* • **FR** *s'appuyer* [prendre appui] • **EN** *to prop oneself up, to lean on* • **PT** *apoiar-se* [firmar-se] **Beispill** d'Madamm vu vis-à-vis huet sech mat den Ielebéi um Fënsterbriet ofgestäipt

ofstamen ['o:ɸta:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestaamt) » **intransitiv** ofstame vun **DE** *abstammen von* • **FR** *descendre de* [tenir son origine de] • **EN** *to descend, to be descended from* • **PT** *descender de* **Beispiller** d'Mauldéier staamt vu Päerd an Iesel of; ech kennen een, dee behaapt, e géif vun engem franséische Kinnek ofstamen

Ofstamung ['o:ɸta:muŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Abstammung* • **FR** *ascendance, origines* • **EN** *origins* • **PT** *ascendência, origens* **Beispill** bei der Auswiel vun de Kandidaten däerf d'Ofstamung keng Roll spillen

Ofstand ['o:ɸtant] Maskulinum (Pluriel Ofstänn) **1.** **DE** *Abstand* [Entfernung] • **FR** *distance, écart, intervalle* [espace] • **EN** *gap, distance* • **PT** *distância, intervalo* [espaço] **Beispiller** et ass méi sécher, wann een am Verkéier Ofstand hält; den Ofstand tëschent deenen zwee Coureure gëtt ëmmer méi grouss; an eiser Cité muss tëschent den Haiser en Ofstand vu weinstens sechs Meter agehale ginn; am Deconfinement gëtt den Ofstand tëschent zwee Clienten am Geschäft mat enger Markéierung um Buedem festgeluecht; mir mussen vun deem Plang Ofstand huelen [mir müssen dee Plang opginn]; vun deene Leit muss een deen néidegen Ofstand halen [virun deene Leit muss een sech an Uecht huelen] **Synonym** Distanz **2.** **DE** *Abstand* [Zeitspanne] • **FR** *écart, intervalle* [temps] • **EN** *interval* [time] • **PT** *espaço* (de tempo), *intervalo* **Beispiller** de Leefer huet mat engem Ofstand vun enger Sekonn op deen Zweete gewonnen; de Conseil kënnt a reegelméissegem Ofstänn zesummen

ofstëbsen ['o:ɸtəpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestëbst) » **transitiv** **DE** *abstauben* • **FR** *épousseter* • **EN** *to dust* (off) [to clean] • **PT** *espoar, espanar* **Beispill** stëbs de Schaf mat enger mëller Lomp of!

ofsteigen ['o:ɸftaizən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgestigen) » **intransitiv** **DE** *absteigen* [in eine tiefere Spielklasse] • **FR** *descendre* (en division inférieure), *être déclassé* • **EN** *to be relegated* • **PT** *descer* (à divisão inferior), *ser despromovido* **Beispill** eis Fussballsekkipp ass an déi zweet Divisioun ofgestigen

Ofsteiger Maskulinum (Pluriel Ofsteiger) **DE** *Absteiger* [im Mannschaftssport] • **FR** *relégué, équipe reléguée* • **EN** *relegated team* • **PT** *equipa que desceu de divisão* **Beispill** eis Ekkipp steet zënter Wochen als éischten Ofsteiger fest

ofstellen ['o:ɸftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestallt) » **transitiv** **1.** **DE** *abstellen* [abkommandieren] • **FR** *détacher* [du personnel] • **EN** *to detail, to assign temporarily* • **PT** *destacar* [pessoa] **Beispill** eng Kompanie gouf ofgestallt, fir bei der Iwwerschwemmung ze hëlfefen **2.** **DE** *vorübergehend abstellen* [vorübergehend abseits stellen] • **FR** *ranger, déposer, garer* [pour un certain temps] • **EN** *to leave, to park* [for a certain time] • **PT** *arrumar, depositar, estacionar* [durante algum tempo] **Beispill** am Parking virum Flughafen ginn an der Vakanz masseg Autoen ofgestallt

Ofstellgleis ['o:ɸftælglaɪs] Neutrum (Pluriel Ofstellgleiser) **DE** *Abstellgleis* • **FR** *voie de garage* • **EN** *siding* • **PT** *via de resguardo, desvio* **Beispiller** déi Lokomotiven, déi den Ament net gebraucht ginn, stinn op engem Ofstellgleis; de Minister huet de fréieren Direkter op en Ofstellgleis gesat [de Minister huet de fréieren Direkter op e Posten ouni Afloss a Verantwortung gesat]

Ofstellraum ['o:ɸftælræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Ofstellraum / Ofstellräim) **DE** *Abstellraum, Abstellkammer* • **FR** *débaras* [pièce] • **EN** *storeroom* • **PT** *arrecadação, arrumação* [compartimento] **Beispill** géi sich mer d'Trappchen an den Ofstellraum! **Synonym** Debarras

ofstëmmen ['o:ɸtəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestëmmt) » **transitiv** **1.** ofstëmmen op **DE** *abstimmen auf* [Töne] • **FR** *accorder, assortir* [mettre en concordance] • **EN** *to tune* [la musical instrument], *to match, to coordinate* [la colour] • **PT** *afinar, combinar* [pôr em concordância] **Beispiller** virum Concert stëmmen d'Museker hir Instrumenter openeen of; den Usträicher huet d'Faarwe fir de Living gutt openeen ofgestëmmt **2.** ofstëmmen op **DE** *abstimmen auf* [abgleichen auf] • **FR** *coordonner* (à), *harmoniser* [adapter (l'un à l'autre)] • **EN** *to coordinate* (with), *to synchronize, to adapt* (to) • **PT** *coordenar* (com), *harmonizar* (com) [adaptar (um ao outro)] **Beispiller** den Organisateur hat d'Horairé vun der Navett gutt op déi vun der Fär ofgestëmmt; déi eenzel Riedner haten hir Exposéen net openeen ofgestëmmt » **intransitiv** **3.** **DE** *abstimmen* [wählen] • **FR** *voter, procéder à un vote* • **EN** *to vote, to put it to a vote* • **PT** *votar, proceder a votação* **Beispill** wa mer eis net eenege kënnen, da mussen mer ofstëmmen » **reflexiv** **4.** **DE** *sich absprechen* • **FR** *se mettre d'accord, s'accorder* • **EN** *to agree, to come to an agreement* • **PT** *pôr-se de acordo, concordar* **Beispiller** déi zwee hate sech virdrun ënnereneen ofgestëmmt; anscheinend hu sech verschidde Gesellschaften iwwer d'Präisser ofgestëmmt

Ofstëmmung ['o:ɸtəmən] Femininum (Pluriel Ofstëmmungen) **DE** *Abstimmung* [Wahl] • **FR** *scrutin, vote* •

EN *vote* [election, poll] • PT *escrutínio, votação* **Beispill** bei dëser Ofstëmmung huet keen sech enthalen **Synonym** Vott

ofstempelen [ˈoːfʃtæmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestempelt) » **transitiv** 1. DE *abstempeln* [mit einem Stempel versehen] • FR *tamponner, timbrer* • EN *to stamp* [to mark, to imprint] • PT *carimbar, selar* **Beispill** den Douanier huet mir all meng Pabeieren ofgestempelt 2. ofstempelen als DE *abstempeln als* [bezeichnen als] • FR *étiqueter comme* [faire passer pour] • EN *to brand, to label* [to stigmatize] • PT *rotular de* [fazer passar por] **Beispiller** du kanns hien dach net als Alkoholiker ofstempelen, nëmme just well en zweemol voll war!; nodeem en e puermol gefeelt hat, war en als Lidderhanes ofgestempelt

ofstiechen [ˈoːfʃtiəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestach) » **transitiv** DE *abstecken* [abgrenzen] • FR *jalonner* [marquer les limites de] • EN *to stake out, to mark out* • PT *estremar* [marcar os limites de] **Beispiller** de Geometer huet den Terrain mat hëlze Pëil ofgestach; am Reglement ass dem Direkter säin Zoustännegkeetsberäich kloer ofgestach [am Reglement sinn d'Limite vum Direkter sengem Zoustännegkeetsberäich kloer definiert]

ofstiechen [ˈoːfʃtiəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestach) » **intransitiv** ofstieche vun DE *sich abheben von, abstecken von* • FR *trancher sur, contraster avec* • EN *to stand out from, to contrast with* • PT *sobressair de, contrastar com* **Beispill** dat Rout stécht net genuch vun deem Violetten of

ofstierwen [ˈoːfʃtiːɐ̯vən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgestuerwen) » **intransitiv** DE *absterben* • FR *s'étioler, se nécroser* • EN *to die off* • PT *estiolar, necrosar* **Beispill** meng Planze sinn amgang ofzestierwen

ofstierzen [ˈoːfʃtiːɐ̯tʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgestierzt) » **intransitiv** DE *abstürzen* [Computer] • FR *(se) planter* [ordinateur] • EN *to crash* [computer] • PT *ir(-se) abaixo* [computador] **Beispill** just wéi ech wollt ofspäicheren, ass mäi Computer ofgestierzt **Synonym** sech ophänken

ofstoussen [ˈoːfʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestouss) » **transitiv** 1. DE *abstoßen* [wegstoßen] • FR *pousser* [en prenant appui] • EN *to shove off, to push away* • PT *empurrar* [firmando-se] **Beispill** hëllef mer, d'Boot vum Uwänner ofzestoussen! 2. DE *abstoßen, abwerfen* [das Geweih] • FR *jeter* [ses bois] • EN *to shed* [antlers] • PT *perder* [as hastes] **Beispiller** den Hirsch huet d'Gewei ofgestouss; hien huet sech bestuet, nodeem en sech d'Haren ofgestouss hat ^[egs] [hien huet sech bestuet, nodeem en Erfarunge gesammelt hat] **Synonym** ofwerfen 3. DE *abstoßen* [verkaufen] • FR *céder* [vendre] • EN *to get rid of, to offload* • PT *desfazer-se de* [vender] **Beispill** probéier, deng Aktien ofzestoussen, ier se guer näischt méi wäert sinn! 4. DE *abstoßen* [ein Transplantat, ein Implantat] • FR *rejeter* [un greffon, un implant] • EN *to reject* [a transplant] • PT *rejeitar* [um enxerto] **Beispill** d'Patientin muss Medikamenter huelen, fir datt hire Kierper déi nei Nier net ofstéisst 5. DE *abstoßen* [anwidern] • FR *dégoûter* [inspirer de la répugnance à] • EN *to repel, to disgust* • PT *repulsar* [causar repugnância a] **Beispill** esou Manéiere stousse

mech of

Ofstréch [ˈoːfʃtʁɛç] Maskulinum (Pluriel Ofstrécher) 1. DE *Abstrich* [Untersuchung] • FR *frottis* [procédure médicale] • EN *smear test, swab* [examination] • PT *esfregaço* [procedimento médico] **Beispill** mäi Gynekolog mécht mir bei all Kontroll en Ofstréch 2. DE *Abstrich* [Probe] • FR *frottis* [échantillon] • EN *smear test, swab* [sample] • PT *esfregaço* [amostragem] **Beispill** d'Analys vun den Ofstrécher gëtt am Laboratoire gemaach

ofstreiden [ˈoːfʃtʁaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgestriden) » **transitiv** DE *abstreifen* [leugnen] • FR *nier, contester* • EN *to deny* • PT *negar, contestar* **Beispill** wëlls du elo ofstreiden, datt s de mech belunn hues? **Synonym** bestreiden

oft [ɔft] Adverb 1. DE *oft* [häufig] • FR *souvent* [fréquentement] • EN *often* • PT *frequentemente, muitas vezes, com* (muita) frequência **Beispiller** hien huet mech schonn oft am Stach gelooss; wéi oft muss de bäilafen, ier s de bäiläiers? **Synonymmen** dacks, heefeg 2. DE *oft* [in vielen Fällen] • FR *souvent* [habituellement, dans de nombreux cas] • EN *often* [in many cases] • PT *muitas vezes, de costume* **Beispill** d'Leit wëssen oft net, u wie se sech solle wenden, wa se mat deem Problem konfrontéiert ginn **Synonymmen** dacks, gemengerhand

oftaaschten [ˈoːftaːʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgetaascht) » **transitiv** 1. DE *abtasten* [befühlen] • FR *palper, tâter* • EN *to feel, to palpate* • PT *apalpar, tatear* **Beispiller** d'Doktesch huet mäi Knéi ofgetaascht; an der Urgence gouf de Blesséierte vu Kapp bis Fouss ofgetaascht 2. DE *abtasten* [durchsuchen] • FR *fouiller* [une personne] • EN *to frisk, to search* • PT *revistar* [submeter a uma revista corporal] **Beispill** um Flughafe gouf ech vu Kapp bis Fouss ofgetaascht

oftippen [ˈoːftipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgetippt) » **transitiv** DE *abtippen* • FR *copier* [au clavier] • EN *to type out* • PT *passar, copiar* [por meio de teclado] **Beispill** fréier huet den Auteur säin Text op der Hand geschriwwen an dann ofgetippt

oftrennen [ˈoːftrænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgetrennt) » **transitiv** oftrennen (vun) DE *abtrennen* (von) [räumlich trennen (von)] • FR *séparer* (de) [par un dispositif de séparation] • EN *to divide off, to partition off* • PT *separar* (de) [por uma divisória] **Beispiller** mir hu wëlles, eise Living mat enger Schibedier vun der Kichen ofzetrennen; d'eischt Klass am Fliger ass duerch e Riddo (vun der zweeter) ofgetrennt **Synonym** trennen (vun)

oftrieden [ˈoːftriədən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgetrueden / ofgetratt) » **transitiv** 1. DE *abtreten* [abnutzen] • FR *user* [des talons, des chaussures] • EN *to wear out* [shoes] • PT *gastar* [saltos, sapatos] **Beispill** d'Talleke vu mengen neie Stiwwele si scho komplett ofgetrueden 2. oftrieden (un) DE *abtreten* (an) [überlassen, übertragen (auf)] • FR *céder* (à) [laisser (à), confier (à)] • EN *to cede* (to), to hand over (to), to yield • PT *ceder* (a) [deixar (a), confiar (a)] **Beispiller** d'Gemeng huet en Terrain un de Staat ofgetrueden; d'Direktesch huet eng Rei vun hire Chargen u Mataarbechter ofgetrueden; op där nächster Kräizung muss de d'Virfaart oftrieden ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgetrueden / ofgetratt) » **intransitiv** 3. DE

abtreten [zurücktreten] • **FR** *se retirer, abdiquer* • **EN** *to step down, to abdicate* • **PT** *retirar-se, abdicar* **Beispiller** wie réckelt no, wann de President oftrëtt?; de Kinnek ass eréischt am héijen Alter ofgetratt

ofwaarden ['o:fva:rdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewart) » **transitiv 1. DE** *abwarten* • **FR** *attendre [un événement]* • **EN** *to wait for [an event]* • **PT** *esperar, aguardar [um acontecimento]* **Beispill** mir mussen d'Urteel ofwaarden » **intransitiv 2. DE** *abwarten* • **FR** *attendre [être dans l'expectative]* • **EN** *to wait* • **PT** *esperar [estar na expectativa]* **Beispiller** mir waarden of, bis de Schnéi geschmolt ass; nodeems alles fir dee jonke Kriibspatient gemaach gouf, kann een elo just ofwaarden

Ofwaasser ['o:fva:sə] Neutrum (Pluriel Ofwässer) **DE** *Abwasser* • **FR** *eaux usées* • **EN** *waste water* • **PT** *águas residuais* **Beispill** désen Apparat filtert déi géfteg Stoffe aus dem Ofwaasser eraus

ofwäerten ['o:fve:ɣtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewäert) » **transitiv 1. DE** *abwerten [eine Währung]* • **FR** *dévaluer [une monnaie]* • **EN** *to devalue* • **PT** *desvalorizar [uma moeda]* **Beispill** déi national Wäring gouf iwuer Nuecht vun der Zentralbank ofgewäert **2. DE** *abwerten [herabwürdigen]* • **FR** *dévaloriser, déprécier* • **EN** *to devalue [to depreciate], to downgrade* • **PT** *desvalorizar, depreciar [menosprezar]* **Beispiller** deng domm Remarque kënnen eis Aarbecht net ofwäerten; mir hunn eis gewiert, wéi d'Patronat eis Karriär wollt ofwäerten » **intransitiv 3. DE** *abwerten* • **FR** *perdre en valeur [monnaie]* • **EN** *to depreciate, to lose value* • **PT** *perder valor [moeda]* **Beispill** wéinst der Wirtschaftskris am Land huet déi national Wäring staark ofgewäert

ofwäertend ['o:fve:ɣtənt] Adjektiv **DE** *abwertend* • **FR** *dévalorisant, dépréciatif* • **PT** *depreciativo* **Beispill** deng ofwäertend Bemierkunge sinn hei net ubruecht! **Synonym** pejorativ

Ofwäertung ['o:fve:ɣtʊŋ] Femininum (Pluriel Ofwäertungen) **1. DE** *Abwertung [einer Währung]* • **FR** *dévaluation [d'une monnaie]* • **EN** *devaluation* • **PT** *desvalorização* **Beispill** d'Ofwäertung vun eiser Wäring huet dem Export gehollef **2. DE** *Abwertung [Herabwürdigung]* • **FR** *dévalorisation, dépréciation* • **EN** *devaluation, loss in value, depreciation [as a judgment]* • **PT** *depreciação, desvalorização* **Beispill** d'Studente wiere sech géint eng Ofwäertung vun hiren Diplomer

ofwäichen ['o:fvæ:ɪçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgewäicht / ofgewach) » **intransitiv** ofwäiche vun **DE** *abweichen von [sich entfernen von]* • **FR** *s'écarter de [dévier de]* • **EN** *to deviate from* • **PT** *desviar-se de [afastar-se de]* **Beispiller** d'Rakéit ass licht vun hirer Trajectoire ofgewach; dës Sazkonstruktioun wäicht vun der Reegel of [dës Sazkonstruktioun entsprécht der Reegel net]

ofwäschen ['o:fvæ:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewäsch) » **transitiv DE** *abwaschen [säubern]* • **FR** *laver, nettoyer [à l'eau]* • **EN** *to wash [to clean]* • **PT** *lavar, limpar [com água]* **Beispiller** et gëtt Zäit, datt mer d'Kichen ofwäschen; wäsch deng Stiwwele of, ier s de erakënns!

ofwéckelen ['o:fvekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewéckelt) » **transitiv 1. DE** *abwickeln [abrollen]* • **FR** *dérouler, débobiner* • **EN** *to unroll, to unwind* • **PT** *desenrolar, desbobinar* **Beispill** du brauchst net déi ganz Rull Drot ofzewéckelen, fir mir e Meter erfzeschneiden! **2. DE** *abwickeln [durchführen]* • **FR** *conclure [mener à bien]* • **EN** *to wrap up, to conclude* • **PT** *concluir [levar a cabo]* **Beispill** an enger hallwer Stonn haten se d'Geschäft ofgewéckelt

ofweien ['o:fva:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewien) » **transitiv 1. DE** *abwiegen* • **FR** *peser [déterminer le poids exact de]* • **EN** *to weigh* • **PT** *pesar [determinar o peso exato de]* **Beispill** ech brauch den Zocker net ofzeweie fir ze wëssen, wéi vill ech es brauch **2. DE** *abwägen* • **FR** *peser, mettre en balance [considérer]* • **EN** *to weigh up* • **PT** *pesar, ponderar [considerar]* **Beispill** mir hunn d'Virdeeler an d'Nodeeler ofgewien, ier mer eis entscheet hunn

ofweisen ['o:fva:ɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewisen) » **transitiv 1. DE** *abweisen [von sich weisen]* • **FR** *rejeter, repousser, éconduire* • **EN** *to rebuff, to turn away [to reject]* • **PT** *rejeitar, repelir, mandar embora* **Beispiller** hatt huet hien ofgewisen, well en opdrénglech ginn ass; den Heeschert ass iwuerall ofgewise ginn **2. DE** *abweisen [ablehnen]* • **FR** *rejeter, refuser [décliner]* • **EN** *to dismiss, to reject* • **PT** *rejeitar, recusar, indeferir* **Beispill** d'Gericht huet eis Plainte géint d'Gemeng ofgewisen

ofwerfen ['o:fvɛ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgeworft) » **transitiv 1. DE** *abwerfen [herunterwerfen]* • **FR** *larguer (en vol), parachuter [du ravitaillement]* • **EN** *to drop [from a plane]* • **PT** *largar (em voo)* **Beispill** d'Arméi wërft Päck mat Liewensmüttelen iwuer dem Katastrophegebit of **2. DE** *abwerfen [einbringen]* • **FR** *rapporter [un bénéfice]* • **EN** *to return, to yield [a profit]* • **PT** *render [um benefício]* **Beispill** dat Geschäft wërft einfach näischt of! **3. DE** *abwerfen [das Geweih]* • **FR** *jeter [ses bois]* • **EN** *to shed [antlers]* • **PT** *perder [as hastes]* **Beispill** den Hirsch huet d'Geweih ofgeworft **Synonym** ofstoussen

ofwëschen ['o:fva:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewëscht) » **transitiv 1. DE** *wischen [säubern]* • **FR** *essuyer [nettoyer]* • **EN** *to wipe [to clean]* • **PT** *limpar [lavar esfregando]* **Beispill** wësch däi Mond of! **Synonym** ofmaachen **2. DE** *wischen [entfernen]* • **FR** *enlever [en frottant]* • **EN** *to wipe off* • **PT** *limpar [retirar esfregando]* **Beispill** ech hunn de Stëbs vun de Bicher an der Bibliothék ofgewëscht

ofwielen ['o:fvi:ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewielt) » **transitiv DE** *abwählen [eine Person]* • **FR** *ne plus réélire, destituer [par vote]* • **EN** *to vote out [a person]* • **PT** *não reeleger, destituir [por votação]* **Beispill** de President gouf an der Generalversammlung ofgewielt

ofwieren ['o:fvi:ɣrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewiert) » **transitiv 1. DE** *abwehren [abschlagen]* • **FR** *parer [détourner]* • **EN** *to clear [the ball], to fend off [an attack]* • **PT** *defender, rechaçar [desviar]* **Beispill** de Golkipp huet de Ball gutt ofgewiert **2. DE** *abwehren [vereiteln]* • **FR** *parer à, déjouer* • **EN** *to thwart, to prevent* • **PT** *frustrar [fazer falhar]* **Beispill** den Terroristen

hir Pläng konnten am leschten Ament vun der Police ofgewiert ginn

ofwiesselen ['o:fviasələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewiesselt) » **reflexiv** **DE** sich abwechseln • **FR** se relayer • **EN** to take turns • **PT** revezar-se, alternar-se **Beispill** an eisem Stot wiessele mir eis mat der Aarbecht of

Ofwiesslung ['o:fviaslʊŋ] Femininum (Pluriel <seen> Ofwiesslungen) **1. DE** Abwechslung [Ablenkung, Unterhaltung] • **FR** distraction [divertissement] • **EN** change, distraction • **PT** distração [divertimento] **Beispill** den Ausfluch war eng Ofwiesslung fir d'Kanner **2. zur** Ofwiesslung **DE** zur Abwechslung • **FR** pour changer [pour briser une habitude] • **EN** for a change • **PT** para variar [para quebrar um hábito] **Beispill** ech dinn haut zur Ofwiesslung emol eng Krawatt un

ofwiesslungsräich Adjektiv **DE** abwechslungsreich • **FR** varié, diversifié • **EN** varied, diverse • **PT** variado, diversificado **Beispill** bei deem ofwiesslungsräiche Programm vum Museksfestival ass fir jiddereen eppes derbäi

ofwimmelen ['o:fvimələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewimmelt) » **transitiv** [ëgs] **DE** abwimmeln • **FR** envoyer balader • **EN** to get rid of • **PT** mandar passear **Beispill** hie léisst sech net esou séier ofwimmelen

ofwinnen ['o:fvinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgewinnt) » **transitiv** sech eppes ofwinnen **DE** sich etwas abgewöhnen • **FR** se désaccoutumer de quelque chose, se déshabituier de quelque chose • **EN** to quit, to give up • **PT** desacostumar-se de alguma coisa, desabituar-se de alguma coisa **Beispill** winn der d'Fëmmen net un, da brauchts de der et och net ofzewinnen!

i Variant: ofgewinnen

Ofzeechen ['o:ftse:çən] Neutrum (Pluriel Ofzeechen) **1. DE** Abzeichen [Anstecknadel] • **FR** insigne [signe distinctif] • **EN** badge, insignia • **PT** insignia [sinal distintivo] **Beispill** déi zwee Hären haten en Ofzeechen um Revers vun hirem Paltong **2. DE** Abzeichen [Symbol] • **FR** emblème [symbole] • **EN** emblem • **PT** emblema [símbolo] **Beispill** d'Ofzeeche vun eiser Musek ass e roude Sol-Schlëssel op gielem Fong **Synonym** Emblème

ofzeechnen ['o:ftse:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgezeechent) » **transitiv** **1. DE** abzeichnen [nachzeichnen] • **FR** copier [un dessin (géométrique)] • **EN** to copy [by drawing] • **PT** copiar [um desenho (geométrico)] **Beispill** d'Schüler müssen déi geometresch Zeechnunge vun der Tafel ofzeechnen » **reflexiv** **2. DE** sich abzeichnen [markieren, durchscheinen] • **FR** marquer [être visible, se dessiner] • **EN** to show through, to leave a mark • **PT** deixar marcas [ser visível, desenhar-se] **Beispiller** däi Slip zeechent (sech) ënner där enker Box of; hatt huet him esou eng fest op de Bak ginn, datt d'Fangeren dono ofgezeechent waren **3. DE** sich abzeichnen, sich andeuten • **FR** se profiler [s'annoncer] • **EN** to loom, to take shape • **PT** esboçar-se, manifestar-se **Beispill** d'Gefor vun enger Inflatioun zeechent sech ëmmer méi däitlech of

ofzéien ['o:ftsɜiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgezunn) » **transitiv** **1. DE** abziehen [entfernen] • **FR** retirer, enlever [en tirant] • **EN** to remove, to pull off [the skin of an animal] • **PT** retirar [puxando] **Beispill** de Jeeër huet dem Hues de Pelz ofgezunn **2. DE** abziehen [ein Tier] • **FR** dépouiller [un animal] • **EN** to skin [an animal] • **PT** esfoliar [um animal] **Beispill** ech krut gëschter en Hues geschenkt, ech muss e just nach ofzéien **Synonym** strëppen **3. DE** abziehen [ein Bett] • **FR** enlever les draps de [d'un lit] • **EN** to strip [a bed] • **PT** tirar a roupa de [de uma cama] **Beispill** wann de Besuch fort ass, ginn d'Better ofgezunn **4. DE** abziehen [vervielfältigen] • **FR** tirer, reproduire [graphiquement] • **EN** to print [to reproduce] • **PT** tirar, reproduzir [graficamente] **Beispiller** d'Broschür gouf dausendmol ofgezunn; mir hunn déi schéinste Vakanzefotoen zweemol ofzéie gelooss **5. ofzéien** (vun) **DE** abziehen (von) [abrechnen (von)] • **FR** déduire (de), retrancher (de) • **EN** to deduct, to withhold, to take off • **PT** deduzir (de), descontar (de), retirar (de) **Beispiller** bei de Beamte ginn d'Steieren direkt vum Loun ofgezunn; hues de d'Prozenter ofgezunn?; de Professor zitt fir all Feeler zwee Punkten of **Synonym** ofrechnen (vun) **6. [ëgs] DE** fertigmachen [besiegen] • **FR** écraser [infliger une défaite à] • **EN** to trounce, to wipe the floor with • **PT** esmagar [derrotar] **Beispill** mir hunn déi Ekipp schonn zweemol ofgezunn ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgezunn) » **intransitiv** **7. DE** abziehen [entweichen] • **FR** s'évaporer [vapeur, odeur], se retirer [fluide] • **EN** to be extracted [steam, smell], to drain [liquid] • **PT** escapar, sair [vapor, cheiro], escoar-se [líquido] **Beispiller** den Donst zitt net of, well de Filter vun der Hott verknascht ass; d'Waasser zitt net méi of, de Rouer wäert verstoppt sinn **8. DE** abziehen [Soldaten] • **FR** se retirer [soldats] • **EN** to withdraw • **PT** retirar-se [soldados] **Beispill** wéi d'Zaldoten ofgeze sinn, konnten d'Leit nees opootmen

ofzielen ['o:ftsɜiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ofgezielt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ofzweigen ['o:ftswaiçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ofgezweigt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Oganesson [ogan'æson] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** Oganesson [chemisches Element] • **FR** oganesson [élément chimique] • **EN** oganesson [chemical element] • **PT** oganesson [elemento químico] **Beispill** d'Element Oganesson huet 118 Protonen a sengem Kär

Ohm [o:m] Maskulinum (Pluriel Ohm) **DE** Ohm • **FR** ohm • **EN** ohm • **PT** ohm **Beispill** den elektresche Widerstand gétt an Ohm ausgedréckt

Ohmmeeter Maskulinum (Pluriel Ohmmeeteren) - Variant vun ↗Ohmmeter

Ohmmeter [o:m'e:te] Maskulinum (Pluriel Ohmmeeteren) **DE** Widerstandsmesser, Ohmmeter • **FR** ohmmètre • **EN** ohmmeter • **PT** ohmetro **Beispill** och den neien, digitalen Ohmmeter muss reegelméisseg geeicht ginn

Ohn ['o:n] Eegennumm **DE** Ahn • **FR** Ahn • **EN** Ahn • **PT** Ahn **Beispiller** ech wunnen zu Ohn; fiert dese Bus op Ohn?

o jee Interjektion 1. [ɛ̃ɡs] DE *oje, herrje, o Gott [als Ausdruck der Bestürzung]* • FR *mon Dieu [pour exprimer la stupeur]* • EN *oh dear, my God [used to express dismay]* • PT *meu Deus [para exprimir estupefação]* **Beispiller** o jee, wat ass dir da geschitt?; o jee, wat bass du haut schlecht gelaunt!; o jee, wat ass hei en Duercherneen! **Synonymmen** herrjeeminee, mäi Gott, o Mamm, o mei 2. DE *o Gott [als Ausdruck des Mitgeföhls]* • FR *(oh) mon Dieu [pour exprimer la compassion]* • PT *(ai) meu Deus [para exprimir compaixão]* **Beispiller** o jee, en ass schonn esou krank, an elo ass em d'Fra och nach gestuerwen!; o jee, du aarme Männchen! **Synonym** o mei 3. DE *herrje, mein Gott [als Ausdruck der Ratlosigkeit]* • FR *mon Dieu [pour exprimer le désarroi]* • PT *meu Deus [para exprimir aflição]* **Beispiller** o jee, wat mécht d'Bomi elo, wou de Bopi dout ass?; o jee, elo ass d'Maschinn futtigefuer an de Mecanicien ass am Congé! **Synonymmen** mäi Gott, o Mamm, o mei 4. DE *herrje, mein Gott [als Ausdruck der Resignation]* • FR *mon Dieu [pour exprimer la résignation]* • EN *oh dear, my God [used to express resignation]* • PT *meu Deus, haja Deus [para exprimir resignação]* **Beispill** o jee, geet dee ganzen Zirkus elo erëm vu vir un! **Synonym** o mei

o jeeminee Interjektion [ɛ̃ɡs] DE *ojemine, herrjemine, o Gott [als Ausdruck der Fassungslosigkeit]* • FR *mon Dieu [pour exprimer la stupeur]* • PT *meu Deus [para exprimir estupefação]* **Beispill** o jeeminee, wat ass dir da geschitt? **Synonymmen** herrjeeminee, mäi Gott, o Mamm, o mei

ojo [ɔjɔ:] Interjektion DE *ach menno [als Ausdruck einer empfundenen Ungerechtigkeit]* • FR *[dénonce une injustice ressentie]* • EN *aw [used to express disappointment]* • PT *ora bolas [para exprimir um sentimento de injustiça]* **Beispiller** ojo, ech wier och gär mat op den Ausfluch gaangen!; ojo, hie kritt ëmmer alles an ech kréien ni eppes!

ok Partikel [ɛ̃ɡs] DE *o. k., okay [abgemacht, einverstanden]* • FR *O. K. [d'accord, entendu]* • EN *OK, okay* • PT *OK [combinado, entendido]* **Beispiller** ok, ech kommen dann den Owend nach bis laanscht!; mir maachen et dann esou, ok? **Synonymmen** an der Rei, averstanen, d'accord

i Varianten: o. k., okay, okee

ok Adjektiv [ɛ̃ɡs] ok sinn DE *o. k. sein, okay sein* • FR *être O. K., aller (bien)* • PT *estar OK, estar bem* **Beispiller** deng Mail schéngt mer ok (ze sinn), du kanns se roueg fortschécken!; ass dat ok, wann ech haut e bëssen éischer heemginn?; du wierks ganz aarmséileg, ass alles ok?; ech fannen d'Opléising vun de Fotoe ganz ok

i Varianten: o. k., okay, okee

Ok Maskulinum (kee Pluriel) [ɛ̃ɡs] DE *Okay [Einverständnis]* • FR *accord, O. K.* • EN *OK, okay* • PT *OK [aprovação]* **Beispiller** mir waarden nach op den Ok vun eisem Chef; esoubal s de eis dän Ok gëss, kënne mer duerfueren! **Synonym** Accord

i Variant: Okay

o. k. Partikel - Variant vun ↗ok

o. k. Adjektiv - Variant vun ↗ok

O. K. Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ok

okay Partikel - Variant vun ↗ok

okay Adjektiv - Variant vun ↗ok

Okay Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ok

okee Partikel - Variant vun ↗ok

okee Adjektiv - Variant vun ↗ok

Okee Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ok

Okkupant [okup'ant] Maskulinum (Pluriel Okkupanten) - Variant vun ↗Occupant

Okkupatioun [okupasj'øʊn] Femininum (Pluriel Okkupatiounen) - Variant vun ↗Occupatioun

Ökolog [økol'o:k] Maskulinum (Pluriel Ökologen) - Variant vun ↗Ekologist

ökologesch [økol'o:gəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗ekologesch

Ökologie [økoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Ekologie

Ökologin [økol'o:gin] Femininum (Pluriel Ökologinnen) - Variant vun ↗Ekologistin

Ökonomie [økonom'i:] Femininum (Pluriel Ökonomien) - Variant vun ↗Economie

Oktav [okt'a:f] Femininum (Pluriel Oktaven) 1. DE *Ok-tave [Tonintervall]* • FR *octave [intervalle sonore]* • EN *octave [musical interval]* • PT *oitava [intervalo sonoro]* **Beispill** den Dirigent huet d'Saxofonen eng Oktav méi héich spille gelooss 2. [Kierchesprooch] DE *Oktav [katholisches Kirchenfest]* • FR *octave [fête catholique]* • EN *octave [church festival]* • PT *oitava [festa católica]* **Beispill** d'Por Iechternach organiséiert all Joer am November eng Oktav zu Éiere vun hirem Patréiner

Oktav Eegennum - Kuerzform vun ↗Muttergottesoktav

Oktavmäertchen Eegennum DE *Oktavmäertchen [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt]* • FR *Oktavmäertchen [marché traditionnel de la ville de Luxembourg]* • PT *Oktavmäertchen [mercado tradicional da cidade de Luxemburgo]* **Beispiller** esou wéi d'Schueberfouer steet och den Oktavmäertche fir vill Leit ass feste Rendez-vous am Kalenner; no der Mass an der Cathedral gi mer nach op den Oktavmäertchen en Eisekuch iessen

i Kuerzform: Mäertchen

i Ursprénglech war dee klenge Joermaart um Knuedler geduecht, fir de Pilger während der Muttergottesoktav d'Geleeënheet ze ginn, sech no hirem ustrengende Wee ze stärke. Haut ass den Oktavmäertchen, dee gär einfach Mäertche genannt gëtt, fir vill Leit just e beléiften Treffpunkt fir e Maufel z'iessen oder e Patt ze drénken.

Oktober [okt'o:be] Maskulinum (Pluriel <seelen> Oktoberen) DE *Oktober* • FR *octobre, mois d'octobre* • EN *October* • PT *outubro* **Beispill** mir haten dëst Joer e kalen a verreenten Oktober

Oktopus ['okto:pus] Maskulinum (Pluriel Oktopussen) DE *Oktopus, Krake* • FR *pieuvre, poulpe* • EN *octopus* • PT *polvo* **Beispill** en Oktopus erkennt een u sen-

gen aacht Äerm

oktroyéieren [oktʁwaɪˈziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé oktroyéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ökumeenesch [økuˈm'e:nəʃ] Adjektiv Relioun DE *ökumenisch* • FR *œcumenique* • EN *ecumenical* • PT *ecuménico* **Beispill** an enger ökumeenescher Feier gouf un d'Affer vun der Naturkatastroph erënnert

Oldtimer [ˈøʊltaimɐ] Maskulinum (Pluriel Oldtimer / Oldtimeren) DE *Oldtimer* • FR *voiture ancienne, voiture de collection* • EN *veteran car, vintage car* • PT *carro antigo, carro de coleção* **Beispill** fir mäin Oldtimer fannen ech kaum nach Ersatzstécker

Oliv [ol'i:f] Femininum (Pluriel Oliven) DE *Olive* • FR *olive* • EN *olive* • PT *azeitona* **Beispill** beim Aperitif gouf et Pistaschen an Oliven

Olivebam Maskulinum (Pluriel Olivebeem)

I Hei entsteet en neien Artikel.

olivegréng [ol'i:vəgrɛŋ] Adjektiv DE *olivgrün* • FR *vert olive* • EN *olive (green)* • PT *verde-azeitona* **Beispill** virun der Kasär stinn Zaldoten an olivegréngen Uniformen

I Variant: olivegring

olivegring Adjektiv - Variant vun ↗olivegréng

Olivenueleg [ol'i:vənuələc] Maskulinum (Pluriel Olivenuelegler) DE *Olivénöl* • FR *huile d'olive* • EN *olive oil* • PT *azeite* **Beispill** an dësem Duerf gëtt den Olivenueleg nach op eng konventionell Aart a Weis gepresst

Ollem [ˈoləm] Eegennumm DE *Olm* • FR *Olm* • EN *Olm* • PT *Olm* **Beispiller** ech wunnen zu Ollem; fiert dëse Bus op Ollem?

olympesch [ol'impɛʃ] Adjektiv DE *olympisch* • FR *olympique* • EN *Olympic* • PT *olímpico* **Beispiller** den Héichsprong ass eng olympesch Disziplin; d'Olympesch Spiller sinn dacks den Héichpunkt vun engem Athleet senger Karriär

Olympiad [olimpjˈa:t] Femininum (Pluriel Olympiaden) DE *Olympiade [Spiele]* • FR *jeux olympiques* • EN *Olympics, Olympic Games* • PT *jogos olímpicos* **Beispill** de Leefer huet op der Olympiad eng Goldmedail gewonnen

Olympiastadion [ol'impja:fta:djɔ:] Maskulinum (Pluriel Olympiastadionen) DE *Olympiastadion* • FR *stade olympique* • EN *Olympic stadium* • PT *estádio olímpico* **Beispill** wéi d'Delegatioun an den Olympiastadion eragaangen ass, huet de jéngste Sportler de Fändel gedroen

Oman [om'a:n] Eegennumm, Maskulinum DE *Oman* • FR *Oman* • EN *Oman* • PT *Omã* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Oman; ech fueren d'nächst Woch an den Oman; ech kommen aus dem Oman

I männlech Persoun: ↗Omaner weiblech Persoun: ↗Omanerin Adjektiv: ↗omanesch Haaptstad: ↗Maskat

Omaner [om'a:nɐ] Maskulinum (Pluriel Omaner) DE *Omaner* • FR *Omanais* • EN *Omani* • PT *omanense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Omaner

Omanerin [om'a:nərin] Femininum (Pluriel Omanerinnen) DE *Omanerin* • FR *Omanaise* • EN *Omani [female]* • PT *omanense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Omanerin

omanesch [om'a:nɛʃ] Adjektiv DE *omanisch* • FR *omanais* • EN *Omani* • PT *omanense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi omanesch Kultur kenne geléiert

Ombudsfra [ˈombu:tsfra:] Femininum (Pluriel Ombudsfraen) DE *Ombudsfrau* • FR *médiatrice, ombudsman* **Synonym** Knouterfra

I Männlech Form: ↗Ombudsmann

Ombudsman Maskulinum - Variant vun ↗Ombudsmann

Ombudsman Femininum - weiblech Form vun ↗Ombudsmann **Synonym** Knouterfra

Ombudsmann [ˈombu:tsman] Maskulinum (Pluriel Ombudsmänner) DE *Ombudsmann* • FR *médiateur, ombudsman* • EN *ombudsman* • PT *provedor do cidadão, ombudsman* **Beispill** den Ombudsmann vermëttelt tëschent der Administratioun an de Bierger **Synonym** Knoutermann

I Weiblech Form: ↗Ombudsfra

o mei [om'aɪ] Interjektioun **1.** DE *mein Gott, oh Gott [als Ausdruck des Staunens, der Bestürzung]* • FR *oh là là, juste ciel, mon Dieu [pour exprimer l'étonnement, la stupeur]* • EN *oh dear [used to express surprise, disbelief]* • PT *meu Deus, valha-me Deus [para exprimir espanto, estupefação]* **Beispiller** o mei, wat hutt dir iech an d'Käschte gehäit!; o mei, wat bass du haut schlecht gelaunt!; o mei (o mei), wat ass hei en Duercherneen!; o mei, wou kann een nëmmen esou domm sinn? **Synonymmen** mäi Gott, o Mamm **2.** DE *o Gott [als Ausdruck des Mitgeföhls]* • FR *(oh) mon Dieu [pour exprimer la compassion]* • PT *(ai) meu Deus [para exprimir compaixão]* **Beispiller** o mei, en ass schonn esou krank, an elo ass em d'Fra och nach gestuerwen!; o mei, du aarme Männchen! **Synonym** o jee **3.** DE *herrje, mein Gott [als Ausdruck der Ratlosigkeit]* • FR *mon Dieu [pour exprimer le désarroi]* • PT *meu Deus [para exprimir aflição]* **Beispiller** o mei, wat mécht d'Bomi elo, wou de Bopi dout ass?; o mei, elo ass d'Maschinn futtigefuer an de Mecanicien ass am Congé! **Synonymmen** mäi Gott, o jee, o Mamm **4.** DE *herrje, mein Gott [als Ausdruck der Resignation]* • FR *mon Dieu [pour exprimer la résignation]* • PT *meu Deus, haja Deus [para exprimir resignação]* **Beispill** o mei, geet dee ganzen Zirkus elo erëm vu vir un! **Synonym** o jee **5.** DE *mein Gott [als Ausdruck der Geringschätzung]* • FR *bah, mon Dieu [pour exprimer la dépréciation]* • EN *bah [used to express disdain]* • PT *bah, chi [para exprimir desprezo]* **Beispiller** o mei, dat do weess ech scho laang!; o mei, ech hunn dee Film do scho gesinn, do waars du emol nach net op der Welt!; o mei, déi Aufgab do war awer einfach ze meeschteren! **Synonym** o Mamm

Omes [ˈo:məs] Femininum (Pluriel Omessen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Omicron Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Omikron

Omicron-Variant Maskulinum (Pluriel Omicron-Varianten) - Variant vun ↗Omicron-Variant

Omicron Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Omicron-Variant

Omicron-Variant Femininum (Pluriel Omicron-Varianten) [Biologie] **DE** *Omicron-Variante* [*Coronavirus*] • **FR** *variant Omicron* [*coronavirus*] • **EN** *Omicron variant* [*coronavirus*] • **PT** *variante Ómicron* [*coronavirus*] **Beispill** wou gouf d'Omicron-Variant (vum Coronavirus) fir d'éischt entdeckt?

i Variant: Omicron-Variant

i Kuerzform: Omicron

ominéis [omin'ɛis] Adjektiv **DE** *ominös* • **FR** *tristement célèbre* • **EN** *notorious* • **PT** *tristemente célebre* **Beispill** an där ominéisier Affär do ass et schwéier, engem Recht ze ginn

Omlett ['omlæt] Femininum (Pluriel Omletten) **DE** *Omelett* • **FR** *omelette* • **EN** *omelette* • **PT** *omelete* **Beispiller** soll ech eis den Owend eng Omlett mat Champignone maachen?; pass op, datt s de keng Omlett méchs! [égs] [pass op, datt d'Eeër net brieche!]; et kann ee keng Omlett maachen, ouni Eeër ze brieche [égs] [et ass schwéier, eppes ze erreechen, ouni eppes derfir ze afferen!]

onanéieren [onan'ɛiəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé onanéiert) » **intransitiv** **DE** *onanieren* • **FR** *se masturber* • **EN** *to masturbate* • **PT** *masturbar-se* **Beispill** hie gouf vu senger Schwéister beim Onanéieren erwéischt **Synonym** (sech) masturbéieren

onangeneem ['onangə:em] Adjektiv **DE** *unangenehm* • **FR** *désagréable* • **EN** *unpleasant, disagreeable* • **PT** *desagradável* **Beispiller** et ass onangeneem, wann ee stänneg ënnerbrach gëtt; dat ass en onangeneeme Geroch; ech hu missen zwou Stonnen niewent deem onangeneemen Typ am Zuch sätzen! **Synonym** desagreeabel

Onanie [onan'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Onanie* • **FR** *masturbation* [*de soi-même*] • **EN** *masturbation, onanism* • **PT** *masturbação* [*de si mesmo*] **Beispill** d'Onanie ass an der Pubertéit heefeg **Synonym** Masturbatioun

onanstänneg ['onanstænəç] Adjektiv **DE** *unanständig* • **FR** *grivois, indécent* <Adverb *de manière indécente*> • **EN** *rude, indecent* <Adverb *indecently*> • **PT** *indecoroso, indecente* <Adverb *indecentemente*> **Beispiller** hien erzielt gär onanstänneg Witzen; de Wiert huet hie virun d'Dier gesat, well en sech onanstänneg beholl huet

onappetitelech ['onapətɪtələç] Adjektiv **1. DE** *unappetitlich* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *dégoûtant* [*peu ragoûtant*] • **EN** *unappetizing* • **PT** *nojento, pouco apetitoso* **Beispiller** d'Fleesch war fettig an onappetitelech; dat Iesse gesäit zimmlech onappetitelech aus; ziel mer d'Geschicht, awer ouni déi onappetitelech Detailler! [égs] [ziel mer d'Geschicht, awer ouni déi ekeleeg Detailler!]
2. DE *unappetitlich* [*Schmutzig, ungepflegt*] • **FR** *dégoûtant, repoussant* • **EN** *unappetizing, unkempt, unsavoury* • **PT** *nojento, repelente* **Beispill** hien ass e richtig onappetiteleche Kärel

i Variant: onappetitterlech

onappetitterlech ['onapətɪtələç] Adjektiv - Variant vun ↗onappetitelech

onattraktiv Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

onbaarmhärzeg [onba:mh'ɛ:çtɔç] Adjektiv **DE** *unbarmherzig* • **FR** *impitoyable, implacable* <Adverb *impitoyablement*> • **EN** *merciless* <Adverb *mercilessly*> • **PT** *impiedoso, implacável* <Adverb *impiedosamente*> **Beispiller** den Trainer ass onbaarmhärzeg am Émgang mat senger Ekip; si sinn onbaarmhärzeg iwuer hire Mataarbechter hiergefall

Onbaarmhärzegkeet [onba:mh'ɛ:çtɔçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unbarmherzigkeit* • **FR** *dureté* [*manque de pitié*] • **EN** *mercilessness* • **PT** *dureza* [*falta de piedade*] **Beispill** dee Riichter war bekannt fir seng Onbaarmhärzegkeet a fir seng haart Strofen

onbedeelegt Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

onbedéngt [onbəd'ɛŋt] Adverb **DE** *unbedingt* • **FR** *absolument, à tout prix* • **EN** *really, absolutely, definitely* • **PT** *absolutamente, sem falta* **Beispill** du muss mat denger Allergie onbedéngt bei den Dokter goen

onbedenklech Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

onbegräiflech ['onbægræ:ɪfləç] Adjektiv **DE** *unbegrifflich* • **FR** *incompréhensible, inconcevable* • **EN** *incomprehensible, inconceivable* • **PT** *incompreensível, inconcebível* **Beispiller** deng Decisioun ass mir onbegräiflech; et ass onbegräiflech, wéi esou e seriöt Geschäft konnt Faillite maachen

onbegrënnt [onbægr'ɛnt] Adjektiv **DE** *unbegründet* • **FR** *infondé, injustifié* • **EN** *unfounded* • **PT** *infundado, injustificado* **Beispiller** deng Zweivel sinn onbegrënnt; dat Kand huet eng onbegrënnten Angscht viru Seejomesen

onbegrenzt ['onbægrɛntst] Adjektiv **DE** *unbegrenzt* • **FR** *illimité* <Adverb *de façon illimitée*> • **EN** *unlimited* <Adverb *unlimitedly*> • **PT** *ilimitado* <Adverb *de maneira ilimitada*> **Beispiller** eis Äerd huet keng onbegrenzt Ressourcen; ech zweiwelen drun, datt et d'Land vun den onbegrenzten Méiglechkeete gëtt; et kéint ee mengen, den Ozean géif sech onbegrenzt ausdeen

onbehollef ['onbəholəf] Adjektiv **DE** *unbeholffen* [*linlich, ungeschickt*] • **FR** *maladroit, gauche* <Adverb *maladroitement*> • **EN** *clumsy, inept* <Adverb *clumsily*> • **PT** *desajeitado, desastrado* <Adverb *desajeitadamente*> **Beispiller** am Bitze sinn ech ganz onbehollef; wann een sech esou onbehollef uleet ewéi s du, da kann een net reusséieren

onbekannt ['onbəkant] Adjektiv **DE** *unbekannt* • **FR** *inconnu* • **EN** *unknown* • **PT** *desconhecido* **Beispill** deem Schrëftsteller säi Wierk ass mir total unbekannt **Synonym** friem

onbeléift ['onbəlɛɪft] Adjektiv **DE** *unbeliebt* • **FR** *peu apprécié, impopulaire* • **EN** *unpopular* • **PT** *malvisto, im-*

popular **Beispiller** dee Politiker ass esou **onbeléift**, datt e bal keng Stëmme krut; mat denger Iwwerhiefléckheet méchs de dech iwverall **onbeléift**

onbemierkt ['onbæmi:ɛkt] **Adverb** **DE** *unbemerkt* • **FR** *sans se faire remarquer, sans être aperçue* • **EN** *unnoticed* • **PT** *sem ninguém ver, sem ser notado, despercebido* **Beispiller** den Täschendéif ass **onbemierkt** am Gewulls verschwonnen; an der Hallschent vun der Houmass hu mir eis **onbemierkt** erausgeschlach

onbenutzt ['onbənɔtst] **Adjektiv** **DE** *unbenutzt* • **FR** *utilisé* • **EN** *unused* • **PT** *não utilizado* **Beispill** d'Läffels-geschier louch jorelaang **onbenutzt** am Tirang **Synonym** ongebraucht

onbequem ['onbəkwe:m] **Adjektiv** **1. DE** *unbequem* [*unkomfortabel*] • **FR** *inconfortable* [*Adverb inconfortablement*] • **EN** *uncomfortable* [*Adverb uncomfortably*] • **PT** *desconfortável* [*que não proporciona conforto*] [*Adverb desconfortavelmente*] **Beispiller** wat hutt dir hei fir **onbequem** Still!; wat sätzt een hei **onbequem**! **2. DE** *unbequem* [*lástig, unangenehm*] • **FR** *pénible, désagréable, gênant* • **EN** *awkward* [*difficult*], *embarrassing* • **PT** *desconfortável, desagradável, incómodo* **Beispiller** hien ass en **onbequeeme** Mënsch; de Journalist huet dem Minister eng Rei **onbequeem** Froe gestallt **Synonym** onkamoud

onberechenbar [onbær'æçənba:r] **Adjektiv** **DE** *unberechenbar* • **FR** *imprévisible* • **EN** *unpredictable* • **PT** *imprevisível* **Beispiller** am Abrëll ass d'Wieder dacks **onberechenbar**; deen Typ ass **onberechenbar**, et weess een ni, wéi e wäert reagieren

onbeschreiblech [onbɛʁ'aɪflɛç] **Adjektiv** **DE** *unbeschreiblich* • **FR** *indescriptible* [*Adverb indescriptiblement*] • **EN** *indescribable, incredible* [*Adverb indescribably, incredibly*] • **PT** *indescritível* [*Adverb indescritivelmente*] **Beispiller** ech hat eng **onbeschreiblech** Angscht, et géif der eppes geschéien; vun dësem Bierg aus ass d'Aussicht **onbeschreiblech** schéin; ech hunn **onbeschreiblech** vill Bicher

onbeschweiert ['onbɛʃwɛiɛt] **Adjektiv** **DE** *unbeschwert* • **FR** *insouciant* [*léger*] • **PT** *despreocupado* [*sem tormentos*] **Beispiller** ech denken haut nach gären u meng **onbeschweiert** Kannerzäit zeréck; an enger Zone de rencontre soll een d'Kanner **onbeschweiert** kënne spille loossen

onbestänneg ['onbɛʃtænɛç] **Adjektiv** **DE** *unbeständig* • **FR** *instable* [*changeant*] • **EN** *unsettled, changeable, unstable* • **PT** *instável* [*variável, inconstante*] **Beispiller** d'Wieder ass **onbestänneg**, huel léiwer e Prabbeli mat!; hien huet en **onbestänneg** Charakter

onbestëmmt ['onbɛʃtɛmt] **Adjektiv** **1. DE** *unbestimmt* [*nicht festgelegt*] • **FR** *indéterminé* • **EN** *indefinite* [*indeterminate*] • **PT** *indeterminado* **Beispill** dës Strooss ass fir eng **onbestëmmt**en Zäit gespaart **2. DE** *unbestimmt* [*Artikel*] • **FR** *indéfini* [*article*] • **EN** *indefinite* [*article*] • **PT** *indefinido* [*artigo*] **Beispill** „den“ ass e **bestëmmt**en, „en“ ass en **onbestëmmt**en Artikel

onbestritten [onbɛʃ'triːdɛn] **Adjektiv** **DE** *unbestritten* • **FR** *incontesté* • **EN** *undisputed* • **PT** *incontestado* **Beispill** et ass eng **onbestritten** Tatsaach, datt den Tubak schlecht fir d'Gesondheet ass

onbestuet **Adjektiv** **DE** *unverheiratet, ledig* • **FR** *non marié, célibataire* • **PT** *não casado, solteiro* **Beispill** bestuete Leit falen an eng aner Steierklass ewéi déi **onbestueten** **Synonymmen** *célibataire, netbestuet*

onbetount ['onbətəunt] **Adjektiv**

I Hei entsteet en neien Artikel.

onbeweeGLECH ['onbæve:çlɛç] **Adjektiv** **DE** *unbeweglich* • **FR** *immobile* [*fixe*] • **EN** *immovable, fixed* • **PT** *imóvel* [*fixo*] **Beispill** e Schraubstäck besteet aus engem **beweeGLECH**en an engem **onbeweeGLECH**en Deel

onbewosst ['onbəvɔst] **Adjektiv** **DE** *unbewusst* • **FR** *automatique, involontaire* [*Adverb automatiquement, involontairement*] • **EN** *unconscious* [*unintentional*], *automatic* [*instinctive*] [*Adverb automatically*] • **PT** *automático, involuntário* [*Adverb automaticamente, involuntariamente*] **Beispiller** duerch en **onbewosste** Gest huet hie sech verroden; d'Ootme geschitt **onbewosst**

onbewunnt ['onbəvunt] **Adjektiv** **DE** *unbewohnt* • **FR** *inhabité, inoccupé* • **EN** *uninhabited* • **PT** *desabitado, desocupado* **Beispiller** dat Haus ass zënter méi ewéi zéng Joer **onbewunnt**; dës **onbewunnten** Insel ass en Naturschutzgebitt

onbezuel ['onbɛtsuɛlt] **Adjektiv** **1. DE** *unbezahlt* [*nicht bezahlt*] • **FR** *impayé, non réglé* • **EN** *outstanding* [*not yet paid*] • **PT** *não pago* **Beispill** ech hunn e ganze Koup **onbezuel** Rechnungen an Tirang leien **2. DE** *unbezahlt* [*unbesoldet*] • **FR** *sans solde, non rémunéré* • **EN** *unpaid* • **PT** *sem vencimento, não remunerado* **Beispill** ee vu mengen Aarbechtskolleegen huet **onbezuelte** Congé geholl, fir ronderëm d'Welt ze reesen

ondäitlech ['ondæ:ɪtlɛç] **Adjektiv** **DE** *undeutlich* • **FR** *imprécis, indistinct* [*Adverb indistinctement*] • **EN** *illegible, unclear* [*Adverb unclearly*] • **PT** *ilegível* [*letra*], *indistinto* [*Adverb indistintamente*] **Beispiller** du has nach ëmmer eng **ondäitlech** Schrëft; hie schwätzt esou **ondäitlech**, datt een e bal net versteet

ondankbar [ond'ɑŋkba:r] **Adjektiv** **1. DE** *undankbar* [*nicht dankerfüllt*] • **FR** *ingrat* [*non reconnaissant*] • **EN** *ungrateful* • **PT** *ingrato* [*não agradecido*] **Beispill** sief dach net esou **ondankbar** an egoistesch! **2. DE** *undankbar* [*nicht lohnend, unerfreulich*] • **FR** *ingrat, désagréable* • **EN** *thankless* [*unrewarding*] • **PT** *ingrato, desagradável* **Beispiller** ech krut déi **ondankbar** Aarbecht, d'Zalot ze botzen; eis Ekipp ass op déi **ondankbar** véiert Plaz komm

ondecidéiert **Adjektiv**

I Hei entsteet en neien Artikel.

ondefinierbar [ondefin'ɛiɛba:r] **Adjektiv** **DE** *undefinierbar* • **FR** *indéfinissable* • **EN** *indescribable, indefinable* • **PT** *indefinível* **Beispiller** an der Nuecht gouf ech duerch en **ondefinierbaart** Geräisch erwächt; fir Dessert gouf et e Stéck Kuch mat enger **ondefinierbarer** Crème dran

ondeklinéierbar [ondeklin'ɛiɛba:r] **Adjektiv** **DE** *undeklinierbar* • **FR** *indéclinable* • **EN** *indeclinable* • **PT** *indeclinável* [*que não se flexiona*] **Beispill** am Lëtzebuergeresche gétt et eng Rei **ondeklinéierbar** **Adjektiv**-en

ondenkbar [ond'æŋkba:r] Adjektiv **DE** *undenkbar* • **FR** *impensable* • **EN** *unthinkable, unimaginable* • **PT** *impensável* **Beispill** en Telefon ouni Kabel war viru 50 Joer ondenkbar **Synonym** onvirstellbar

ondicht Adjektiv **DE** *undicht* • **FR** *non étanche, perméable* • **PT** *que vaza, que não veda bem, permeável* **Beispill** de Rouer vum Offloss gouf ersat, well en ondicht war; wéi et ugefaangen huet mat reenen, hu mer gemierkt, datt eist Zelt ondicht war

ondiplomatesch [ˈondiploma:təʃ] Adjektiv **DE** *undiplomatisch* • **FR** *peu diplomatique* • **EN** *undiplomatic* <Adverb *undiplomatically*> • **PT** *pouco diplomático* <Adverb *sem diplomacia*> **Beispill** mat sengen ondiplomateschen Aussoe kéint de President dem Land schueden; du hues dech an dëser Affär zimmlech ondiplomatesch beholl

ondiskreet [ˈondiskre:t] Adjektiv - Variant vun *in-diskreet*

ondiskret [ˈondiskre:t] Adjektiv - Variant vun *in-diskreet*

onduerchsichtig [ˈondu:ɛçziçtəç] Adjektiv - Variant vun *onduerchsichtig*

onduerchsiichteg [ˈondu:ɛçzi:çtəç] Adjektiv **1. DE** *undurchsichtig [opak]* • **FR** *opaque [non transparent]* • **EN** *opaque [non-transparent]* • **PT** *opaco [não transparente]* **Beispill** mir brauchen onduerchsiichteg Riddoe fir an d'Buedzëmmer **2. DE** *undurchsichtig, undurchschaubar* • **FR** *difficile à cerner, obscur* • **EN** *opaque [obscure, abstruse]* • **PT** *impenetrável, obscuro* **Beispill** um Gericht gëtt den Ament en onduerchsiichtege Fall behandelt; si sinn derfir bekannt, mat onduerchsiichtege Methoden ze schaffen

i Variant: onduerchsichtig

ondugen [ˈondu:bən] Adjektiv **1. DE** *unartig, ungezogen, widerspenstig* • **FR** *mal élevé, désobéissant, rebelle* • **EN** *difficult, stubborn [behaviour]* • **PT** *malcriado, desobediente, rebelde* **Beispill** esou onduge wéi eis Kanner doheem sinn, esou brav sinn se bei anere Leit; sief net esou ondugen a schéck dech emol! **2. DE** *schwer zu bearbeiten, widerspenstig* • **FR** *ingrat, récalcitrant [difficile à travailler, à traiter]* • **EN** *stubborn [difficult to deal with, to work on]* • **PT** *ingrato, rebelde [difícil de trabalhar, difícil de arranjar]* **Beispill** an deem Holz sinn e puer onduge Kniet; et ass schwéier, deen ondugene Buedem ëmzegruewen; de Coiffer hat all Méi, fir meng ondugen Hoer an d'Fassung ze kréien

Ondugend [ˈondu:bənt] Femininum (Pluriel Ondugenden) **DE** *Untugend* • **FR** *défaut [travers]* • **EN** *bad habit, flaw, shortcoming* • **PT** *defeito [mau hábito]* **Beispill** de Virwëlz ass eng vu senge villen Ondugenden **Synonym** Feeler

onecht Adjektiv **DE** *unecht* • **FR** *faux [factice]* • **PT** *falso, de imitação* **Beispill** well ech eng Nickelallergie hunn, verdroen ech vill onecht Bijouen net **Synonym** falsch

oneeneg [ˈone:nəç] Adjektiv - Variant vun *oneens*

oneens [ˈone:ns] Adjektiv **DE** *uneinig* • **FR** *en désaccord* • **EN** *in disagreement* • **PT** *em desacordo* **Beispill** mir sinn (eis) nach ëmmer oneens, wuer mer sollen an

d'Vakanz fueren

i Variant: oneeneg

onéierlech [ˈonɛiələç] Adjektiv **DE** *unehrlich* • **FR** *malhonnête* <Adverb *malhonnêtement*> • **EN** *dishonest* <Adverb *dishonestly*> • **PT** *desonesto* <Adverb *desonestamente*> **Beispill** an der Vakanz goufe mer vun engem onéierlechen Taxichauffer ugeschmiert

Onéierlechkeet [ˈonɛiələçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unehrlichkeit* • **FR** *malhonnêteté* • **EN** *dishonesty* • **PT** *desonestidade* **Beispill** deng Onéierlechkeet huet mech batter enttäuscht

onëmgänglech Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

onempfindlech [ˈonæmpfɪndləç] Adjektiv **DE** *unempfindlich [widerstandsfähig]* • **FR** *peu sensible, résistant* • **EN** *insensitive* • **PT** *pouco sensível, resistente* **Beispill** mir mécht d'Sonn net vill aus, ech hunn eng ganz onempfindlech Haut; d'Planzen op der Terrass sinn onempfindlech géint d'Keelt

onendlech [on'ændləç] Adjektiv **DE** *unendlich [unbegrenzt]* • **FR** *infini [sans limites]* <Adverb *infiniment*> • **EN** *infinite, endless* <Adverb *infinitely*> • **PT** *infinito [sem limites]* <Adverb *infinitamente*> **Beispill** den Horizont kënnst engem onendlech vir; mat dir muss een eng onendlech Gedold hunn! [ëgs] [mat dir muss ee ganz vill Gedold hunn!]; déi onendlech Diskussioun huet zu kengem Resultat geféiert [ëgs] [déi ganz laang Diskussioun huet zu kengem Resultat geféiert]; de Riedner huet onendlech laang geschwat [ëgs] [de Riedner huet ganz laang geschwat!]; de Virtrag huet bis an d'Onendlecht gedauert [ëgs] [de Virtrag huet ganz laang gedauert]

Onendlechkeet [on'ændləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unendlichkeit* • **FR** *infini, immensité* • **EN** *infinity* • **PT** *infinidade, imensidade* **Beispill** et gëtt Theorien, déi d'Onendlechkeet vum Universum a Fro stellen

One-Night-Stand [ˈwʌnaitstænt] Maskulinum (Pluriel One-Night-Standen / One-Night-Stands)

i Hei entsteet en neien Artikel.

onentschëllegt [ˈonəntʃələçt] Adjektiv **DE** *unentschuldig* • **FR** *non excusé* <Adverb *sans excuse*> • **EN** *unexcused* • **PT** *injustificado* <Adverb *sem justificação*> **Beispill** de Schüler huet wéinst enger Rei vun onentschëllegten Absencen eng Retenue kritt; ee vun eise Klarinettisten huet elo schonn e puermol onentschëllegt an der Prouf gefeelt

onentschloss Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

onerfreelech [onɛfr'e:ləç] Adjektiv **DE** *unerfreulich* • **FR** *fâcheux, déplaisant* • **EN** *unpleasant* • **PT** *penoso, desagradável* **Beispill** op esou engem schéinen Dag wëll ech net iwwer onerfreelech Saache schwätzen; mir hunn e puer onerfreelech Neiegeekte fir Iech

onerfueren [ˈonɛfu:ɛrən] Adjektiv **DE** *unerfahren* • **FR** *inexpérimenté, sans expérience* • **EN** *inexperienced* • **PT** *inexperiente* **Beispill** et sollt een och onerfuerene Kandidaten eng Chance ginn

onerhéiert [onɛh'ʒiɛt] Adjektiv **1.** DE *unerhört* [unverschäm't, empörend] • FR *scandaleux, insolent* <Adverb *scandaleusement*> • EN *outrageous* <Adverb *outrageously*> • PT *escandaloso* [revoltante, chocante] <Adverb *escandalosamente*> **Beispiller** an deem Geschäft froen se onerhéiert Präisser; et ass onerhéiert, wéi dee mat senge Leit ëmgeet!; du hues onerhéiert héich Fuerderungen un eis gestallt **2.** [ɛ̃ɡs] DE *unerhört* [sehr groß, außerordentlich] • FR *inouï* [très grand, extraordinaire] • EN *incredible, mind-boggling* <Adverb *mind-bogglingly*> • PT *inaudito, incrível* [muito grande, extraordinário] **Beispiller** mir haten eng onerhéiert Chance; déi Geschäftsfra ass onerhéiert räich ginn; deen Typ huet onerhéiert vill Sue gemaach

onerkannt ['onɛkant] Adjektiv DE *unerkannt* • FR *sans être reconnu, sans être découvert* • PT *despercebido, sem ser reconhecido, sem ser descoberto* **Beispiller** säi Kriibs ass laang Zäit onerkannt bliwwen; de Spioun huet jorelaang onerkannt als Sekretär vum Arméiminstre geschafft

onerklärlech [onɛkl'ɛ:ɣlɔç] Adjektiv DE *unerklärlich* • FR *inexplicable* • EN *inexplicable* • PT *inexplicável* **Beispill** d'Bijoue sinn op eng onerklärlech Aart a Weis verschwonnen

onermiddlech [onɛm'ɪdlɔç] Adjektiv DE *unermüdtlich* • FR *inlassable* <Adverb *inlassablement*> • EN *tireless* <Adverb *tirelessly*> • PT *incansável, infatigável* <Adverb *incansavelmente*> **Beispiller** eisen Noper gouf fir säin onermiddlecht Engagement bei de Pompjeeë geëiert; zënter Jore setzt si sech onermiddlech fir den Naturschutz an

onerwaart [onɛv'a:ɾt] Adjektiv DE *unerwartet* • FR *inattendu, inopiné* <Adverb *inopinément, à l'improviste*> • EN *unexpected* <Adverb *unexpectedly*> • PT *inesperado, inopinado* <Adverb *inesperadamente, de improviso*> **Beispiller** iwwer deen onerwaarte Besuch hunn ech mech richtig gefreet!; si ass onerwaart gestuerwen; rot emol, wien elo ganz onerwaart zur Dier erakomm ass!

onerwünsch [onɛv'ənʃt] Adjektiv DE *unerwünscht* • FR *indésirable* • EN *undesirable, not welcome* • PT *indesejável* **Beispiller** esoubal onerwünsch Niewewirkunge bei engem Medikament optrieden, soll ee bei den Dokter goen; Hären ouni Krawatt sinn hei onerwünscht!

onfäeg ['onfɛ:əç] Adjektiv **1.** onfäeg sinn ze DE *unfähig sein zu* • FR *être incapable de* • EN *to be unable to, to be incapable of* • PT *ser incapaz de* **Beispiller** vun elauter Freed war ech een Ament onfäeg, eppes ze soen; dee Bouf ass onfäeg, zwou Minutte roueg an der Bänk ze sätzen **Synonym** incapabel sinn ze **2.** DE *unfähig* [inkompetent] • FR *incapable* [incompétent] • EN *incompetent* • PT *incapaz* [incompetente] **Beispill** et schéngt, wéi wa mer et hei mat elauter onfäege Leit ze doen hätten **Synonymen** incapabel, inkompetent

Onfäegkeet Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

onfair ['onfɛ:ɣ] Adjektiv DE *unfair* • FR *déloyal, injuste* <Adverb *de façon déloyale*> • EN *unfair* <Adverb *unfairly*> • PT *desleal, injusto* <Adverb *de modo desleal*> **Beispiller** vill Leit hunn dem Schidsrichter seng Entscheidung on-

fair genannt; ech fannen et onfair, datt s du mam Vëlo däerfs fueren an ech zu Fouss muss goen; hien huet sech bei där Diskussioun onfair verhalen

Onfall Maskulinum (Pluriel Onfäll) DE *Unfall* • FR *accident* • EN *accident* [crash, mishap] • PT *acidente* **Beispill** gëschter Owend hat e jonke Chauffer e schwéieren Onfall **Synonym** Accident

Onfallversécherung Femininum (Pluriel Onfallversécherungen) DE *Unfallversicherung* • FR *assurance accident* • EN *accident insurance* • PT *seguro contra acidentes* **Beispiller** wann en Aarbechter um Chantier net ugemellt ass, huet e keng Onfallversécherung; ass bei menger Liewensversécherung och eng Onfallversécherung mat derbäi?

I Variant: Unfallversécherung

onfeelbar [onf'e:lba:ɾ] Adjektiv **1.** DE *unfehlbar* [vollkommen] • FR *infaillible* [parfait] • EN *infallible* • PT *infallível* [perfeito] **Beispill** et soll kee mengen, e wier onfeelbar **2.** DE *unfehlbar* [untrüglich] • FR *infaillible* [sûr] • EN *unerring* • PT *infallível* [certo] **Beispill** verschidden Déieren hunn en onfeelbaart Gespier fir d'Gefor

onfeelbar [onf'e:lba:ɾ] Adverb DE *unweigerlich* • FR *à coup sûr, infailliblement* • EN *inevitably, unfailingly* • PT *de certeza, infalivelmente* **Beispiller** dat féiert onfeelbar zu enger Katastroph; deen Typ seet onfeelbar eng Dommheet, allkéiers, wann en de Mond opdeet

Onfeelbarkeet [onf'e:lba:rke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Unfehlbarkeit* • FR *infaillibilité* • EN *infallibility* • PT *infaibilidade* **Beispill** Onfeelbarkeet gëtt et a kengem Beruff

onflektéiert ['onflɛktɛiɛt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

onfräiwëlleg ['onfræ:ɪvələç] Adjektiv **1.** DE *unfreiwillig* [Notgedrungen] • FR *forcé* [non volontaire] <Adverb *contre son gré*> • EN *forced, unscheduled* <Adverb *willy-nilly*> • PT *forçado* [não voluntário] <Adverb *contra a sua vontade*> **Beispiller** mir haten eng onfräiwëlleg Tësche-landung; mir hu missen onfräiwëlleg e groussen Ëmwee maachen **2.** DE *unfreiwillig* [unbeabsichtigt] • FR *involontaire* <Adverb *involontairement*> • EN *involuntary, unintentional* <Adverb *involuntarily, unintentionally*> • PT *involuntário* [não intencional] <Adverb *involuntariamente*> **Beispiller** seng onfräiwëlleg Komik deet mech ëmmer laachen; ech hunn onfräiwëlleg matkritt, wat se gesot hunn

onfrëndlech ['onfrændləç] Adjektiv **1.** DE *unfreundlich* [unhöflich] • FR *grincheux, revêche* <Adverb *de façon peu aimable*> • EN *surlly, unfriendly* <Adverb *in an unfriendly manner*> • PT *rabugento, arrevesado* <Adverb *de maneira pouco amável*> **Beispiller** eise Portier huet en onfrëndlecht Wiesen; wat bass de haut erëm onfrëndlech!; mir ginn net méi an dee Restaurant, well mer déi leschte Kéier onfrëndlech empfaange goufen **2.** DE *unfreundlich* [unangenehm] • FR *désagréable* [déplaisant] • EN *unfriendly, disagreeable* • PT *desagradável* [desprazível] **Beispill** bei esou engem onfrëndleche Wieder sinn ech ëmmer schlecht gelaunt

Onfrëndlechkeet ['onfrændləçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Unfreundlichkeit* [Eigenschaft, Haltung] •

FR *manque de gentillesse* • **EN** *unfriendliness* • **PT** *falta de amabilidade* **Beispill** d'Leit ginn him wéinst senger Onfrëndlechkeet aus de Féiss

onfruchtbar ['onfruchtba:R] Adjektiv **1. DE** *unfruchtbar* [ertragslos] • **FR** *stérile, infertile, improductif* • **EN** *infertile, barren* [land] • **PT** *estéril, improdutivo, árido* **Beispill** ouni Waasser gëtt dee beschte Buedem **onfruchtbar** **2. DE** *unfruchtbar* [fortpflanzungsunfähig] • **FR** *stérile, bréhaïne linfécond* • **PT** *estéril, maninho linfécondo* **Beispill** d'Mauldéiere sinn onfruchtbar **Synonym** steril

Onfruchtbarkeit ['onfruchtba:rke:t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Unfruchtbarkeit* [Ertragslosigkeit] • **FR** *stérilité, infertilité, improductivité* • **EN** *infertility, barrenness* [of land] • **PT** *esterilidade, improdatividade, aridez* **Beispill** d'Onfruchtbarkeit vun deem Buedem ass op Erosioun zeréckzeféieren **2. DE** *Unfruchtbarkeit* [Fortpflanzungsunfähigkeit] • **FR** *stérilité lincapacité à concevoir* • **PT** *esterilidade, infertilidade lincapacidade de conceber* **Beispiller** déi Krankheet kann zu Onfruchtbarkeit féieren; nodeem d'Koppel sech mat der Diagnos Onfruchtbarkeit offonnt hat, huet se e Kand adoptéiert

ONG Femininum (Pluriel **ONGen**) **DE** *NGO* [Nichtregierungsorganisation] • **FR** *O. N. G.* [organisation non gouvernementale] • **PT** *ONG* [Organização Não Governamental] **Beispiller** eis **ONG** ass weltwäit am Beräich vum Ëmweltschutz aktiv; de Kooperatiounsministère huet d'Konventioun mat den **ONGe** verlängert

ongär ['ongɛ:ɐ̯] Adverb **DE** *ungern* • **FR** *à contrecœur* • **EN** *reluctantly* • **PT** *de má vontade, a contragosto* **Beispiller** ech fueren **ongär** mam Auto, wann et däischer ass; ech liesen deem Auteur seng Romaner net **ongär**

ungebildt ['ongəbɪlt] Adjektiv **DE** *ungebildet* • **FR** *inculte, ignare* • **EN** *uncultivated* [uneducated] • **PT** *inculto, ignaro* **Beispill** dee Mann ass net domm, mee total **ungebildt**

ungebraucht ['ongəbr'æ:ʊxt] Adjektiv **DE** *ungebraucht* • **FR** *inutilisé, non porté* • **EN** *unused* • **PT** *não usado, por estrear* **Beispiller** mer hunn nach vill **ungebrauchten** Handdicher doheem leien; obscho mäi Mantel quasi **ungebraucht** war, hunn ech en an d'Kleedersammlung ginn **Synonym** onbenutzt

ungebremst ['ongəbræmst] Adverb **DE** *ungebremst* • **FR** *sans freiner* • **EN** *without braking* • **PT** *sem travar* **Beispill** den Auto ass **ungebremst** an de Bam gerannt

ungebremst [ongəbr'æmst] Adjektiv **DE** *ungebremst* [uneingeschränkt] • **FR** *irréfrénable, irrépressible* • **EN** *unbridled, unrestrained* • **PT** *irrefreável* **Beispill** hie schafft mat **ungebremstem** Äifer un senger Dokteraarbecht

Ongedanken ['ongədɑŋkən] Maskulinum (kee Singular) an Ongedanken **DE** aus *Gedankenlosigkeit* • **FR** *par distraction, par inadvertance* • **EN** *absent-mindedly, inadvertently* • **PT** *por distração, por inadvertência* **Beispiller** ech hat an **Ongedanke** vergiess, fir d'Hausdiener zouzespären; ech hunn an **Ongedanken** den Handy an de Frigo geluecht

ongedeckt ['ongədækt] Adjektiv **ongedeckte** Scheck **DE** *ungedeckte(r) Scheck* • **FR** *chèque sans provision* • **EN** *dud cheque, uncovered cheque* • **PT** *cheque sem cobertura* **Beispill** an der Zäit waren d'Geschäftsleit vill mat **ongedeckte** Schecke geplot

ongedëlleg ['ongədələç] Adjektiv **DE** *ungeduldig* • **FR** *impatient* <Adverb *impatiemment*> • **EN** *impatient* <Adverb *impatiently*> • **PT** *impaciente* <Adverb *impacientemente*> **Beispiller** sief dach net esou **ongedëlleg!**; hien huet **ongedëlleg** op d'Auer gekuckt

Ongedold ['ongədolt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ungeduld* • **FR** *impatience* • **EN** *impatience* • **PT** *impaciência* **Beispiller** d'Kanner si vun elauter **Ongedold** ëmmer méi wibbeleg ginn; du **Ongedold**, kanns de keng fënnef Minutte waarden? [əgs] [du **ongedëllege** Mënsch, kanns de keng fënnef Minutte waarden?]

ongeféier [ong'əfɛiɐ] Adjektiv **DE** *ungefähr* • **FR** *approximatif* <Adverb *approximativement, à peu près*> • **EN** *approximate* <Adverb *approximately*> • **PT** *aproximado, aproximativo* <Adverb *aproximadamente, mais ou menos*> **Beispiller** so mer den **ongeféiere** Präis vun denger Stereosanlag; een Euro entsprécht **ongeféier** 40 ale Lëtzebuurger Frang **Synonym** approximativ

ongeféierlech [ong'əfɛiələç] Adjektiv **DE** *ungefährlich* • **FR** *sans danger, sans risque* • **EN** *without danger, safe* • **PT** *sem perigo, sem risco* **Beispiller** et gëtt **geféierlech** an **ongeféierlech** Sportarten; Daachdecker ass keen **ongeféierleche** Beruff; et ass net ganz **ongeféierlech**, fir an de Floss schwammen ze goen

ongefleegt Adjektiv

1 Héi entsteet en neien Artikel.

1 Variant: **ongefleeht**

ongefrot [ongəfr'o:t] Adverb **DE** *ungefragt* • **FR** *sans y être invité* [sans y être incité] • **EN** *without being asked* • **PT** *sem ser perguntado* [sem ser solicitado] **Beispill** hie seet stänneg an **ongefrot** seng Meenung

ongehalen ['ongəha:lən] Adjektiv **DE** *ungehalten* • **FR** *irrité, impatient* • **EN** *angry, irritated* • **PT** *irritado, impaciente* **Beispill** sief net esou **ongehalen!**

Ongeheier ['ongəhaie] Neutrum (Pluriel **Ongeheier**) **DE** *Ungeheuer* [Monster] • **FR** *monstre* [animal fantastique] • **EN** *monster* [imaginary creature] • **PT** *monstro* [animal fantástico] **Beispill** a mengem Dram koum en **Ongeheier** aus engem Weier gekroch **Synonym** Monster

ongeheier ['ongəhaie] Adjektiv **DE** *ungeheuer* • **FR** *extrême, immense* <Adverb *extrêmement, immensément*> • **EN** *enormous, tremendous* <Adverb *enormously, tremendously*> • **PT** *extremo, imenso* <Adverb *extremamente, imensamente*> **Beispiller** mir huet déi **ongeheier** Spannung am Buch gutt gefall; den Doud vum President ass en **ongeheiere** Verloscht fir d'Land; ech hunn de Mëtteg en **ongeheier** wichtege Rendez-vous

ongeheierlech [ongəh'aiələç] Adjektiv **DE** *ungeheuerlich* [unerhört] • **FR** *abominable* [choquant, scandaleux] • **EN** *outrageous* • **PT** *chocante, escandaloso* **Beispill** dat doten ass eng **ongeheierlech** Frechheet!

ongehuwwelt [ˈɔŋəhuwəlt] Adjektiv **DE** ungehobelt [grob, rüde] • **FR** *rustre, grossier, fruste* • **PT** *rude, grosseiro, tosco* **Beispill** deen ongehuwwelte Kärel huet awer och guer keng Manéieren!

ongekämmt [ˈɔŋəkæmt] Adjektiv **DE** ungekämmt • **FR** *non peigné, dépeigné* • **EN** *unkempt* • **PT** *não penteado, despenteado* **Beispill** du kanns dach net ongewäsch an ongekämmt bei den Dokter goen!

ongekierzt [ˈɔŋəkɪːtst] Adjektiv **DE** ungekürzt • **FR** *intégral, complet [non raccourci]* • **EN** *unabridged, uncut* • **PT** *integral, completo [sem cortes]* **Beispill** um Festival gött d'ongekierzt Versioun vum Film gewisen

ongeklärt Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

ongeleen [ˈɔŋələːən] Adjektiv **DE** ungelegen • **FR** *inoportun* <Adverb *mal à propos, à contretemps*> • **EN** *inconvenient* <Adverb *inconveniently*> • **PT** *inoportuno* <Adverb *inoportunamente, em má altura*> **Beispiller** du kënns zu enger ongeleener Zäit; du kënns mir ongeleeen

ongelteg [ˈɔŋəltɛç] Adjektiv - Variant vun **ongülteg**

ongemälleg [ˈɔŋəmælɛç] Adjektiv **1.** [ɛ̃gs] **DE** *heimlich (zumute)* • **FR** *peu rassuré, inquiet* • **EN** *uneasy, anxious* • **PT** *afito, inquieto* **Beispill** wéi ech d'lescht Nuecht Trëtt am Virgäertchen héieren hunn, war et mir ongemälleg **2.** [ɛ̃gs] **DE** *unbehaglich (zumute)* • **FR** *mal à l'aise, saisi d'un certain malaise* • **EN** *queasy, uncomfortable* • **PT** *indisposto, pouco à vontade* **Beispill** nom Iesse gouf et mer op eemol ongemälleg **3.** [ɛ̃gs] **DE** *unangenehm, unangenehm* • **FR** *désagréable, pénible* • **EN** *unpleasant, disagreeable* • **PT** *desagradável, incómodo* **Beispill** ech froe mech, wéi déi ongemälleg Geschicht weidergeet

ongemitterlech [ɔŋəmˈitɛləç] Adjektiv - Variant vun **ongemittlech**

ongemittlech [ˈɔŋəmɪtlɛç] Adjektiv **DE** ungemütlich [unangenehm] • **FR** *désagréable [déplaisant]* • **EN** *uncomfortable, uninviting* • **PT** *desagradável [desprazível]* **Beispiller** wann et reent, dann ass et ongemittlech um Camping; an deem groussen Haus ass eng ongemittlech Atmosphär

i Variant: ongemitterlech

ongenee [ˈɔŋəneː] Adjektiv **DE** ungenau • **FR** *imprécis [vague]* • **EN** *vague, imprecise* • **PT** *impreciso [vago]* **Beispill** deng Beschreiwung war esou ongenee, datt ech dän Haus eréischt no laangem Siche fonnt hunn **Synonymmen** flou, vag

ongeniert [ɔŋzənˈʒiɛt] Adjektiv **DE** ungeniert • **FR** *désinvolte, sans-gêne* <Adverb *sans se gêner*> • **EN** *uninhibited, shameless* <Adverb *uninhibitedly*> • **PT** *descarado, sem vergonha* **Beispiller** dän ongeniert Behuele stéiert de ganze Grupp; deen ongenierte Kärel huet mech emäerbelt, wéi wann e mech zënter éiweg géif kennen; hien huet beim Iesse ganz ongeniert gerepst

ongenschteg [ˈɔŋəntɛç] Adjektiv **DE** ungünstig • **FR** *peu favorable, peu propice* <Adverb *de façon peu avantageuse, mal*> • **EN** *unfavourable* <Adverb *unfavourably*> • **PT** *desfavorável, pouco propício* <Adverb *desfavoravel-*

mente, mal> **Beispiller** d'Wieder ass haut ongenschteg, fir picknicken ze goen; dee Buttek huet net vill Clienten, e läit ze vill ongenschteg

ongenügend [ɔŋənˈyːzənt] Adjektiv **DE** ungenügend • **FR** *insuffisant [déficientaire]* • **EN** *insufficient, inadequate* • **PT** *insuficiente* **Beispiller** wa 50 % vun de Schüler ongenügend Kenntnisser an de Sciencen hunn, da musse mer eise Schoulsystem a Fro stellen; d'Ennerstëtzung vun der Gemeng fir d'Veräiner ass absolut ongenügend; dee Schüler kann sech keng Ongenügend méi leeschten [dee Schüler kann sech keng ongenügend Nott méi leeschten]

ongepfleegt Adjektiv - Variant vun **ongefleegt**

ongeplangt [ˈɔŋəplənt] Adjektiv **DE** ungeplant • **FR** *imprévu, non planifié* • **EN** *unplanned, unforeseen* • **PT** *imprevisto, não planeado* **Beispill** wéinst deem schlechte Wieder hate mer eng ongeplangt Tëschelandung

ongerecht [ˈɔŋərəɛçt] Adjektiv **DE** ungerecht • **FR** *injuste* <Adverb *injustement*> • **EN** *unfair, unjust* <Adverb *unfairly, unjustly*> • **PT** *injusto, iníquo* <Adverb *injustamente*> **Beispiller** dat ass eng ongerecht Opdeelung vun de Chargen!; ech fille mech vum Schoulmeeschter ongerecht behandelt

Ongerechtegkeet [ˈɔŋərəɛçtɛçkeːt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Ungerechtigkeit [Eigenschaft, Haltung]* • **FR** *injustice [attitude]* • **EN** *unfairness, injustice [attitude]* • **PT** *injustiça [atitude]* **Beispill** seng Ongerechtegkeet mécht mech ganz rosen **2.** (Pluriel Ongerechtegkeeten) **DE** *Ungerechtigkeit [Handlung]* • **FR** *injustice [acte]* • **EN** *injustice, unfairness [act]* • **PT** *injustiça [ato]* **Beispill** d'Welt ass voller Ongerechtegkeeten

Ongereimtheit [ˈɔŋərəimtheːt] Femininum (Pluriel Ongereimtheeten) (meeschtens Pluriel) **DE** *Ungereimtheit [Unstimmigkeit]* • **FR** *incohérence [contradiction]* • **EN** *inconsistency* • **PT** *incoerência [contradição]* **Beispill** am Ugekote senger Ausso ware vill Ongereimtheeten

ongerued [ˈɔŋərəuɛt] Adjektiv **DE** ungerade [Zahl] • **FR** *impair [nombre]* • **EN** *odd [number]* • **PT** *impar [número]* **Beispill** d'Zuel vun de Kommitteesmembere soll ongerued sinn

ongeschéckerlech [ɔŋəˈʃɛkɛləç] Adjektiv - Variant vun **ongeschécklech**

Ongeschéckerlechkeet [ɔŋəˈʃɛkɛləçkeːt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **ongeschécklechkeet**

ongeschécklech [ɔŋəˈʃɛklɛç] Adjektiv **DE** ungeschickt • **FR** *gauche, maladroit* <Adverb *maladroitement*> • **EN** *clumsy* <Adverb *clumsily*> • **PT** *desajeitado, desastrado* <Adverb *desajeitadamente*> **Beispill** ech sinn ze vill ongeschécklech fir déi delikat Aarbecht

i Varianten: ongeschéckerlech, ongeschéck

Ongeschécklechkeet [ɔŋəˈʃɛklɛçkeːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ungeschicklichkeit* • **FR** *maladresse, manque d'adresse* • **EN** *clumsiness* • **PT** *falta de habilidade, falta de jeito* **Beispill** d'Leit hunn sech iwwer meng Ongeschécklechkeet füttigelaacht

i Varianten: Ongeschéckerlechkeet, Ongeschécktheet

ongeschéckt ['ɔŋgɛkt] Adjektiv - Variant vun **ongeschécklech**

Ongeschécktheet ['ɔŋgɛkthe:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **ongeschécklechkeet**

ongeschminkt ['ɔŋgɛmɪŋkt] Adjektiv **DE** *ungeschminkt* • **FR** *non maquillé, sans maquillage* • **PT** *não maquilhado, sem maquilhagem* **Beispiller** ech ginn net ongeschminkt aus dem Haus; mir wëllen déi ongeschminkte Wouerecht héieren! [mir wëllen déi ganz Wouerecht héieren!]

ongeschriwwen ['ɔŋgɛʀivən] Adjektiv **DE** *ungeschrieben* • **FR** *coutumier, non écrit* • **EN** *unwritten* [*accepted*] • **PT** *consuetudinário, não escrito* **Beispill** et ass eng ongeschriwwe Reegel an eisem Club, datt en neie Member muss e Patt ginn

ongeschützt ['ɔŋgɛʃtst] Adjektiv **DE** *ungeschützt* [Geschlechtsverkehr] • **FR** *non protégé* [rapport sexuel] • **EN** *unprotected* [sex] • **PT** *não protegido* [relação sexual] **Beispill** ongeschützte Geschlechtsverkéier kann zu engem Schwangerschaft féieren

ongeseent ['ɔŋgɛ:nt] Adjektiv **DE** *nicht gesegnet* [nicht geweiht] • **FR** *non consacré, non béni* • **EN** *unconsecrated* • **PT** *não consagrado, não benzido* **Beispiller** d'Massendénger hunn e puer ongeseenten Hostercher stibitz; bleif mat dengen ongeseente Fangere vu mengem Computer ewech! [égs] [pak mäi Computer op kee Fall un!]

ongesond ['ɔŋgɛzɔnt] Adjektiv **1. DE** *ungesund* [kränklich] • **FR** *malsain, maladié* [qui dénote la maladie] • **EN** *unhealthy* [ill] • **PT** *doentio* [que denota doença] **Beispiller** du hues eng ongesond Faarf am Gesiicht, bass de krank?; eisen Noper kuckt esou ongesond dran, ech mengen, deem felt eppes **2. DE** *ungesund* [gesundheitsschädlich] • **FR** *malsain* [nuisible à la santé] <Adverb de façon malsaine> • **EN** *unhealthy* [harmful to health] <Adverb unhealthily> • **PT** *malsão* [nocivo à saúde] **Beispiller** wéinst deene sëllege Fabriken ass an déser Géigend eng ongesond Loft; hien huet Gewiichtsproblemer, well en ongesond lieft

ongespëtz ['ɔŋgɛʃpɛst] Adjektiv **DE** *ungespitzt* • **FR** *non taillé* [non rendu pointu] • **EN** *unsharpened, unpointed* • **PT** *não aguçado, não apontado* **Beispiller** déi gespëtz Pëil si méi deier ewéi déi ongespëtz; deen nervt mech, ech kéint en ongespëtz an de Buedem schloen! [égs] [Ideen nervt mech, ech géif en am léifste gutt zerschloen]

ongestéiert ['ɔŋgɛʃtɛ:t] Adjektiv **DE** *ungestört* • **FR** *tranquille* [non dérangé] <Adverb tranquillement> • **EN** *undisturbed, quiet* <Adverb without being disturbed, quietly> • **PT** *sossegado, tranquilo* [não perturbado] <Adverb sossegadamente> **Beispiller** iwwer d'Mëttesstonn sinn ech gär ongestéiert; mir haten haut nach keng ongestéiert Minutt; owes géif ech gär ongestéiert d'Norichten op der Télee kucken

ongestrooft [ɔŋgɛʀ'tr'o:ft] Adjektiv **DE** *ungestraft* • **FR** *impuni* <Adverb impunément, en toute impunité> • **EN** *unpunished* <Adverb without punishment> • **PT** *impune* <Adverb impunemente, com toda a impunidade> **Beispiller** esou e Verbriechen däerf net ongestrooft bleiwen; hien ass ongestrooft dervukomm

ongewäsch ['ɔŋgɛvæʃ] Adjektiv **DE** *ungewaschen* • **FR** *non lavé* • **EN** *unwashed* • **PT** *não lavado* **Beispiller** du kanns dach net ongewäsch an ongekämmt bei den Dokter goen!; komm mer net mat ongewaschen Hänn un den Dësch!; bleif mat dengen ongewäsche Fangere vu mengem Computer ewech! [égs] [pak mäi Computer op kee Fall un!]

ongewéinlech ['ɔŋgɛvɛɪnlɛç] Adjektiv **DE** *ungewöhnlich* [unüblich] • **FR** *inhabituel, exceptionnel* <Adverb particulièrement> • **EN** *unusual, exceptional* <Adverb unusually, exceptionally> • **PT** *inabitual, excepcional* <Adverb excepcionalmente> **Beispiller** esou en exotesche Menü ass ongewéinlech fir eng Hochzäit; fir dee Schüler war dës Leeschtung ongewéinlech; d'Schülerin huet ongewéinlech gutt geschafft; et huet dëse Summer ongewéinlech laang gereent **Synonym** aussergewéinlech

ongewëss ['ɔŋgɛvəs] Adjektiv **DE** *ungewiss* • **FR** *incertain* [douteux] • **EN** *uncertain* • **PT** *incerto* **Beispiller** d'Zukunft vun deene kleng Betriber ass ongewëss; et ass nach ongewëss, ob en déi Plaz unhëlt

Ongewëssen ['ɔŋgɛvəsən] Neutrum am Ongewëssen **DE** *in der Ungewissheit* • **FR** *dans l'incertitude* • **EN** *in the dark, in uncertainty* • **PT** *na incerteza* **Beispill** si hunn d'Leit am Krisegebit am Ongewësse gelooss, wéi et weidergéing **Synonym** an der Ongewëssheet

Ongewëssheet ['ɔŋgɛvəsɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ungewissheit* • **FR** *incertitude, doute* • **EN** *uncertainty* • **PT** *incerteza, dúvida* **Beispiller** déi Ongewëssheet bréngt mech ëm!; si hunn d'Leit am Krisegebit an der Ongewëssheet gelooss, wéi et weidergéing

ongewinnt ['ɔŋgɛvɪnt] Adjektiv **DE** *ungewohnt* • **FR** *inhabituel* • **EN** *unusual* • **PT** *inabitual* **Beispiller** hie wouss net, wéi en op déi ongewinnt Situatioun sollt reagéieren; meng Tatta huet déi ongewinnt Hëtzt net verdroen

ongewollt ['ɔŋgɛvɔlt] Adjektiv **DE** *ungewollt* • **FR** *non désiré* <Adverb malgré soi> • **EN** *unwanted, unintended* <Adverb unintendedly> • **PT** *não desejado* <Adverb sem querer> **Beispiller** beim Experiment koum et zu enger ongewollter cheemescher Reaktioun; hien huet eis ongewollt an d'Laberente bruecht

ongezillt [ɔŋgɛʀs'ilt] Adjektiv **DE** *unerzogen* • **FR** *mal élevé* • **EN** *ill-behaved* • **PT** *mal-educado* **Beispiller** haut ware vill ongezillte Kanner op der Spillplaz; esou eppes ongezilltes ass mir nach net begéint!

ongezwongen ['ɔŋgɛʀzwɔŋən] Adjektiv **DE** *ungezwungen* • **FR** *décontracté, relax* <Adverb de façon décontractée> • **EN** *casual, informal* <Adverb casually, informally> • **PT** *descontraído* <Adverb descontraidamente, com avontade> **Beispiller** op der Chrëschtfeier vun eisem Btrib war eng ongezwongen Ambiance; d'Ministerin huet sech ganz ongezwonge mat hirem Chauffeur ënnerhalen

ongläich ['ɔŋglæ:ɪç] Adjektiv **DE** *ungleich, unterschiedlich* • **FR** *différent, dissemblable* • **EN** *different, dissimilar, ill-matched* • **PT** *diferente, desigual* **Beispiller** déi zwee Bridder si ganz ongläich am Charakter; wat sinn

déi zwee awer eng ongläich Koppel!

Ongléck [ˈɔŋglɛk] Neutrum **1.** (Pluriel Onglécker) DE *Unglück* [Unfall] • FR *accident* [ayant des effets dommageables] • EN *accident* [resulting in damage] • PT *acidente* [com efeitos prejudiciais] **Beispiller** an der Grouf ass e schwéiert Ongléck passéiert; op dëser geféierlecher Kräizung geschéie vill Onglécker **2.** (kee Pluriel) DE *Unglück* [Unheil] • FR *malheur* [adversité, misère] • EN *misery, hardship* • PT *desgraça* [adversidade, miséria] **Beispiller** dee Krich huet vill Ongléck geschitt, wéi en de Wäin erausgeschott huet; kräisch net wéinst esou engem klengen Ongléck!; een Ongléck kënt seelen eleng!; dem Bouf ass e klengt Ongléck geschitt [égs] [de Bouf huet an d'Box gemaach]

onglécklech [ˈɔŋglɛklɛç] Adjektiv **1.** DE *unglücklich* [bedrückt, traurig] • FR *malheureux* [abattu, triste] • EN *unhappy, miserable* • PT *infeliz* [abatido, triste] **Beispiller** ech mengen, hatt ass onglécklech op senger neier Plaz; maach dach keen esou een onglécklecht Gesicht!; firwat kuckt däi Brudder esou onglécklech dran? **2.** DE *unglücklich* [ungünstig] • FR *mauvais, inopportun* <Adverb mal> • EN *unfortunate, ill-timed* <Adverb unfortunately> • PT *mau, inoportuno* <Adverb mal> **Beispiller** du hues der en onglécklechen Ament erausgesicht, fir bei eis ze kommen; deng Feier fällt onglécklech, well mir deen Dag am Ausland sinn **3.** DE *unglücklich* [ungeschick, verfehlt] • FR *maladroit, déplacé* • EN *unfortunate, inappropriate* • PT *infeliz* [despropositoado, inconveniente] **Beispill** ech wollt mech fir déi onglécklech Bemierkung entschëllegen **4.** DE *unglücklich* [verhängnisvoll] • FR *mauvais* [entraînant de graves conséquences] <Adverb mal> • EN *unfortunate, unlucky* <Adverb unfortunately, unluckily> • PT *mau* [com consequências graves] <Adverb mal> **Beispiller** no menger onglécklecher Chute hunn ech misse mat der Ambulanz an d'Klinik gefouert ginn; wéi kënnen mer aus där onglécklecher Situatioun erauskommen?; meng Tatta ass esou onglécklech gefall, datt se sech e Bee gebrach huet

onglécklecherweis [ɔŋglɛklɛçv'ais] Adverb DE *unglücklicherweise* • FR *malheureusement* • EN *unfortunately* • PT *infelizmente* **Beispill** ech hat onglécklecherweis mäi Pass am Hotel vergiess

ongültig [ˈɔŋgyltɛç] Adjektiv DE *ungültig* • FR *nul, non valable* • EN *invalid, void* • PT *nulo, inválido* **Beispill** wann s de eppes op däi Stëmmziedel krozels, dann ass en ongültig

i Variant: ongëlteg

ongutt [ɔŋ'ut] Adjektiv **1.** DE *ungut* • FR *mauvais* [trauisant un malaise] • EN *bad, uneasy* • PT *mau* [que traduz um mal-estar] **Beispill** ech hunn en ongutt Gefill bei där Saach **2.** näischt fir ongutt DE *nichts für ungut* • FR *sans rancune* • EN *no hard feelings* • PT *sem ressentimentos, sem ofensa* **Beispill** näischt fir ongutt, mee ech hunn do eng aner Meenung!

onheelbar [ɔnh'e:lba:r] Adjektiv DE *unheilbar* • FR *incurable* <Adverb incurablement> • EN *incurable, terminal*

<Adverb incurably, terminally> • PT *incurável* <Adverb incuravelmente> **Beispiller** den Dokter huet der Patientin misse matdeelen, datt hir Krankheet onheelbar wier; mäi Bopi ass onheelbar krank

onheemlech [ˈɔnhe:mlɛç] Adjektiv **1.** DE *unheimlich* [furchterregend] • FR *effrayant, terrifiant* • EN *spooky, frightening* • PT *assustador, medonho* **Beispiller** verzielt de Kanner owes keng esou onheemlech Geschicht-en!; dat Geräisch war richtig onheemlech; déi Gestalt gesäit onheemlech aus **2.** DE *unheimlich* [unbehaglich] • FR *angoissé, inquiet* • EN *uneasy* [worried, uncomfortable] • PT *angustiado, inquieto* **Beispiller** wann ech nuets eleng ënnerwee sinn, ass et mer onheemlech; et gött mer lues a lues onheemlech bei där Geschicht **3.** [égs] DE *unheimlich* [sehr groß, außerordentlich] • FR *terrible* [très grand, extraordinaire] <Adverb terriblement> • EN *terrible* [huge] <Adverb terribly> • PT *terrível, imenso* <Adverb imensamente> **Beispiller** d'Attentat huet eng onheemlech Zuel vun Affer gefuerdert; hien huet en onheemlechen Appetit; meng Kanner sinn onheemlech frou mat Déieren **Synonymmen** schrecklech, terribel

onhéiflech [ˈɔnhɛiflɛç] Adjektiv DE *unhöflich* • FR *impoli* <Adverb impoliment> • EN *ill-mannered, impolite* <Adverb impolitely> • PT *descortês, indelicado* <Adverb indelicadamente> **Beispiller** déi onhéiflech Persoun kënt mir net méi bannent d'Dier!; Ären neie Vendeur ass dacks onhéiflech mat de Clienten; ech krut ganz onhéiflech op meng Froe geäntwert

Onhéiflechkeet [ˈɔnhɛiflɛçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Unhöflichkeit* [Eigenschaft, Haltung] • FR *impolitesse* [manque de politesse] • EN *impoliteness, rudeness* [quality] • PT *descortesia* [falta de cortesia] **Beispill** deng Onhéiflechkeet ass onerhéiert! **2.** (Pluriel Onhéiflechkeeten) DE *Unhöflichkeit* [Handlung] • FR *impolitesse* [acte] • EN *rudeness* [act] • PT *descortesia* [ato] **Beispill** mussen mir eis esou eng Onhéiflechkeet gefale loossen?

oninteressant [ˈɔnintrɛsant] Adjektiv DE *uninteressant* • FR *inintéressant* • EN *uninteresting* • PT *desinteressante* **Beispiller** ech hunn nach ni esou en oninteressant Buch gelies; géff dech dach net mat esou oninteressante Leit of!; mir ware scho laang net méi an esou enger oninteressanter Gesellschaft

i Variant: onintressant

onintressant [ˈɔnintrɛsant] Adjektiv - Variant vun ↗oninteressant

oniwwerluecht [ˈɔnive:lueçt] Adjektiv DE *unüberlegt* • FR *irréfléchi, inconsidéré* <Adverb sans réflexion> • EN *thoughtless, rash* <Adverb thoughtlessly, rashly> • PT *irrefletido, inconsiderado* <Adverb irrefletidamente> **Beispiller** esou oniwwerluechte Bemierkunge kaschten dech nach eng Kéier deng Plaz!; du hues seelen esou oniwwerluecht geschwat ewéi gëschter am Interview

oniwwersichtlech Adjektiv - Variant vun ↗oniwwersichtlech

oniwwersichtlech [ˈɔnivezi:çtlɛç] Adjektiv **1.** DE *unübersichtlich* [nicht gut übersehbar] • FR *sans visibilité* [non visible dans toute son étendue] • EN *blind, concealed* [not offering a clear view] • PT *sem visibilidade* [não visível na sua totalidade] **Beispill** déi Kräizung ass

oniwwersiichtlech **2.** **DE** *unübersichtlich* [nicht klar gegliedert] • **FR** *confus, mal structuré* <Adverb de manière confuse> • **EN** *confusing, unclear* <Adverb confusingly, unclearly> • **PT** *confuso, mal estruturado* <Adverb de modo confuso> **Beispiller** op deem oniwwersiichtleche Plang fënnt ee guer näischt erëm; dat Kapitel ass oniwwersiichtlech strukturéiert

i Variant: oniwwersiichtlech

Onk [oŋk] Femininum (Pluriel Onken) **1.** **DE** *Unke, Feuerkröte* • **FR** *crapaud, crapaud sonneur* • **EN** *toad* • **PT** *sapo* **Beispiller** beim Weier am Park héiers de am Fréijero owes d'Onke ruffen; eisen Noper séft ewéi eng Onk **[eggs]** [eisen Noper drénkt vill Alkohol] **2.** **DE** *Ringelnatter* • **FR** *couleuvre à collier* • **EN** *grass snake* • **PT** *cobra-de-água-de-colar* **Beispill** do hannen um Stee läit eng Onk sech ze sonnen **Synonym** Réngelnatter

onkamoud ['onkamøʊt] Adjektiv **1.** **DE** *unpraktisch* [unfunktional] • **FR** *peu fonctionnel, peu pratique* • **EN** *impractical* • **PT** *pouco funcional, pouco práctico* **Beispiller** dän neien Auto ass extravagant awer onkamoud; mir hunn eng onkamoud Kellertrap **Synonym** onpraktesch **2.** **DE** *unbequem* [lästig, unangenehm] • **FR** *pénible, désagréable, gênant* • **EN** *awkward, unpleasant* • **PT** *incómodo, desagradável, desconfortável* **Beispiller** bei mengem Prozess hunn ech gemierkt, wéi onkamoud dee ka sinn; ech hu keng Schwieregkeeten, fir mat onkamoute Leit eens ze ginn; dës Journalistin ass fir hir onkamoud Froe bekannt **Synonym** onbequeem

Onkäschten ['onkæʃtən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Unkosten* • **FR** *frais* [dépenses] • **EN** *expenses, costs* • **PT** *gastos* [despesas] **Beispiller** wie kënnt fir d'Onkäschten op?; wat hues du dech fir eis an d'Onkäschte gestierzt! [wat hues du fir eis (onnéideg) vill Suen ausginn!] **Synonym** Fraisen

onkloer ['onklo:e] Adjektiv **1.** **DE** *unklar* [unverständlich, missverständlich] • **FR** *incompréhensible* [difficile à comprendre] <Adverb incompréhensiblement> • **EN** *unclear* [imprecise] <Adverb unclearly> • **PT** *incompreensível* [difícil de compreender] <Adverb de forma incompreensível> **Beispiller** d'Gebrauchsanweisung vun dësem Apparat ass onkloer; de Professor huet sech onkloer ausgedréckt **Synonym** onverständlech **2.** **DE** *unklar* [ungewiss, ungeklärt] • **FR** *incertain, irrésolu* • **EN** *unclear, uncertain* • **PT** *incerto, irresoluto* **Beispiller** et ass onkloer, ob ech déi Plaz kréien oder net; trotz eisem laange Gespréich bleiwe vill Froen onkloer **3.** **DE** *undurchsichtig* [undurchschaubar] • **FR** *obscur* [difficile à cerner] • **EN** *unclear* [hidden, impenetrable] • **PT** *obscuro* [impenetrável] **Beispill** d'Reliouunen téschent deenen zwou Firmae sinn onkloer **Synonym** onduerchsiichteg

Onkloerheet ['onklo:ehe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Unklarheit* [Ungewissheit] • **FR** *confusion, doute(s)* • **EN** *uncertainty, doubt* • **PT** *confusão, dúvida(s)* **Beispill** et besteet nach ëmmer Onkloerheet iwwer d'Zuel vun den Doudegen **2.** (Pluriel Onkloerheeten) **DE** *Unklarheit* [unverständlicher Punkt] • **FR** *ambiguïté, imprécision, point obscur* • **EN** *uncertainty, ambiguity* • **PT** *ambiguidade, imprecisão, ponto obscuro* **Beispill** et gétt nach eng Rei Onkloerheeten an dengem Text

Onkolog [oŋkol'o:k] Maskulinum (Pluriel Onkologen) **DE** *Onkologe* • **FR** *cancérologue, oncologue* • **EN** *oncol-*

ogist • **PT** *oncologista* **Beispill** well mäin Hausdokter e Verdacht op Longekriibs hat, huet e mech bei en Onkolog geschéckt

i Weiblech Form: ♀Onkologin

onkologesch [oŋkol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *onkologisch* • **FR** *oncologique* • **EN** *oncological* [concerned with tumours] • **PT** *oncológico* **Beispill** d'Chimiotherapie ass eng vun de weesentlechen onkologeschen Therapien

Onkologie [oŋkoloz'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Onkologie* [Fachgebiet] • **FR** *cancérologie, oncologie* [spécialité médicale] • **EN** *oncology* [branch of medicine] • **PT** *oncologia* [especialidade médica] **Beispill** an der Onkologie gétt grouse Wäert drop geluecht, datt de Kriibspatient kee Wéi muss aushalen **2.** (Pluriel Onkologien) **DE** *Onkologie* [Abteilung] • **FR** *service de cancérologie, service d'oncologie* • **EN** *oncology* [hospital department] • **PT** *serviço de oncologia* **Beispill** am neie Spidol läit d'Onkologie um véierte Stack

Onkologin [oŋkol'o:gin] Femininum (Pluriel Onkologinnen) **DE** *Onkologin* • **FR** *cancérologue, oncologue* [femelle] • **EN** *oncologist* [female] • **PT** *oncologista* [mulher] **Beispill** well mäin Hausdokter bei mir e Verdacht op Kriibs hat, huet e mech bei eng Onkologin geschéckt

i Männlech Form: ♂Onkolog

onkomplett ['onkomplæt] Adjektiv **DE** *unvollständig* • **FR** *incomplet* • **EN** *incomplete* • **PT** *incompleto* **Beispill** déi onkomplett Donnéeë verfälschen d'Statistik

onkomplizéiert ['onkomplitsɛiɛt] Adjektiv **DE** *unkompliziert* • **FR** *simple, peu compliqué* [personne] • **EN** *uncomplicated* [person] • **PT** *simples, pouco complicado* [pessoa] **Beispill** meng Niess ass en onkomplizéiert Kand

onkontrolléiert ['onkontrolɛiɛt] Adjektiv **DE** *unkontrolliert* • **FR** *incontrôlé* <Adverb de manière incontrôlée> • **EN** *uncontrolled, unchecked* <Adverb out of control> • **PT** *descontrolado* <Adverb descontroladamente> **Beispiller** allkéiers wann ech un dee Kärel denken, iwwerkernt mech eng onkontrolléiert Roserei!; den Auto ass warscheinlech onkontrolléiert de Rampli erofgerannt

onkonventionell ['onkonvæntsɪonæ] Adjektiv **DE** *unkonventionell* [ungewohnt] • **FR** *peu conventionnel* [inhabituel] • **EN** *unconventional* • **PT** *pouco convencional* [inabitual] **Beispill** den Expert konnt de Verwaltungsrot vu sengen onkonventionellen Iddien iwwerzeegen

onkonzentriert ['onkontsæntɛɛiɛt] Adjektiv **DE** *unkonzentriert* • **FR** *peu concentré, inattentif* • **EN** *inattentive, distracted* • **PT** *pouco concentrado, desatento* **Beispiller** ech hunn d'Stoppschéld iwwersinn, well ech een Ament onkonzentriert war; kuck op dän Noutenblat a sief net esou onkonzentriert!

Onkraut [onkr'æ:ʊt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Unkraut* • **FR** *mauvaises herbes* • **EN** *weed* • **PT** *ervas daninhas* **Beispiller** d'Onkraut wüsst gutt, absënns wann et waarm a ficht ass; Onkraut vergeet net **[eggs]** [⇒ seet een am Spaass vu Leit, déi alles iwwerstinn]

onkritesch ['onkri:təʃ] Adjektiv **DE** *unkritisch* [leichtgläubig] • **FR** *peu critique, crédule* <Adverb sans sens critique> • **EN** *uncritical* <Adverb uncritically> • **PT** *pouco crítico, crédulo* <Adverb sem sentido crítico> **Beispiller** hien ass esou onkritesch, datt en ëmmer alles fir boer Mënz hält; du däärfst net alles onkritesch unhuelen, wat hien erzielt

onlauter [onl'æ:ʊtə] Adjektiv **DE** *unlauter* • **FR** *déloyal* [malhonnête] • **PT** *desleal* [desonesto] **Beispill** déi grouss Chaine kritt vun e puer Familljebetriber onlauter Konkurrenz ënnerstallt

onléisbar [onl'ɛisba:r] Adjektiv **DE** *unlösbar* [ausweglos] • **FR** *insoluble* [impossible à résoudre] • **EN** *unsolvable, insoluble* • **PT** *insolúvel* [sem solução] **Beispill** mir stinn hei virun engem onléisbare Problem

onlieserlech ['onli:zələç] Adjektiv **DE** *unleserlich* • **FR** *illisible* [indéchiffrable] <Adverb illisiblement> • **EN** *unreadable, illegible* <Adverb illegibly> • **PT** *ilegível* <Adverb ilegivelmente> **Beispiller** deng Schrëft ass onlieserlech!; wann s de esou onlieserlech schreifts, kann ech dän Text net liesen

online ['onlɔin] onverännerbaart Adjektiv **DE** *online* • **FR** *en ligne* [sur Internet] • **EN** *online* • **PT** *online* **Beispiller** hautdesdaags schaffe vill Leit mat online Dictionnären; mir bestellen eis Bicher online

Onlinebanking Maskulinum (Pluriel Onlinebankingen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Online-Formulaire ['onlɔinfɔrmjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Online-Formulieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Onlineshop ['onlɔinʃop] Maskulinum (Pluriel Onlineshopen / Onlineshops) **DE** *Online-Shop* • **FR** *boutique en ligne* • **EN** *online shop* • **PT** *loja online* **Beispill** ech bestellen nëmme bei Onlineshopen, wann ech d'Saachen, déi mer net gefalen, fir näischt kann zeréckschëcken

Onlineshopping ['onlɔinʃopɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Online-Shopping* • **FR** *achats en ligne, shopping en ligne* • **EN** *online shopping* • **PT** *compras online, compras em linha* **Beispill** wa mir all op Onlineshopping ëmsteigen, kann de lokalen Handel geschwënn zoumaachen

onlogesch [onl'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *unlogisch* • **FR** *illogique* <Adverb de manière illogique> • **EN** *illogical* <Adverb illogically> • **PT** *ilógico* <Adverb de modo ilógico> **Beispiller** däi Rasonement ass komplett onlogesch; deen Text ass onlogesch opgebaut

onmanéierlech ['onmanɛi:ələç] Adjektiv **DE** *unerzogen, unmanierlich* • **FR** *mal élevé, impoli* <Adverb sans manières, impoliment> • **EN** *ill-mannered, impolite* <Adverb impolitely> • **PT** *mal-educado, malcriado* <Adverb sem maneiras, mal-educadamente> **Beispiller** wat ass dat en onmanéierlechen Dëlpes!; et ass onmanéierlech, ee beim Schwätzen ze ënnerbriechen; iess net esou onmanéierlech!

Onmass ['onmas] Femininum (Pluriel Onmassen) **DE** *Unmenge* • **FR** *masse* [grand nombre, grande quantité]

• **EN** *loads, tons* [a large quantity] • **PT** *sem-número* [Número elevado, grande quantidade] **Beispiller** ech hu gëschter eng Onmass vun alem Gezei an d'Kleedersammlung ginn; Onmasse vu Leit stounge laanscht d'Stroos, fir de Cortège ze kucken

onméiglech [onm'ɛizləç] Adjektiv **1. DE** *unmöglich* [nicht durchführbar] • **FR** *impossible* [irréalisable] • **EN** *impossible* [unfeasible] <Adverb impossibly> • **PT** *impossível* [irrealizável] **Beispiller** et ass onméiglech, déi Streck an esou kuerzer Zäit ze lafen; déi Aarbecht kann een onméiglech eleng maachen! **2. DE** *unmöglich* [schwierig] • **FR** *impossible* [difficile, pénible] • **EN** *impossible* [difficult] • **PT** *impossível* [difícil, penoso] **Beispill** du bréngs mech an eng onméiglech Situatioun! **3. DE** *unmöglich* [unangebracht] • **FR** *déplacé, inconvenant* <Adverb de manière déplacée> • **EN** *impossible, inappropriate* <Adverb impossibly> • **PT** *descabido, inconveniente* <Adverb de modo inconveniente> **Beispiller** wéi kanns de nëmme esou eng onméiglech Fro stellen?; hien huet sech um Fest onméiglech beholl! **Synonym** déplacéiert **4. [ëgs] DE** *unmöglich* [unvorstellbar] • **FR** *inimaginable* • **EN** *impossible* [unimaginable] • **PT** *incrível* [inconcebível] **Beispill** bei deenen ass en onméiglechen Duercherneen doheem!

onmëndeg ['onmændəç] Adjektiv - Variant vun ↗onmündeg

onmënneg Adjektiv - Variant vun ↗onmündeg

Onmënsch ['onmənʃ] Maskulinum (Pluriel Onmënschen) **DE** *Unmensch* • **FR** *monstre, brute* • **EN** *monster, brute* • **PT** *monstro, besta* **Beispill** wéi kanns de esou eppes vu mir denken, ech sinn dach keen Onmënsch!

onmënschlech ['onmənʃləç] Adjektiv **1. DE** *unmenschlich* [grausam, menschenunwürdig] • **FR** *inhumain* [atroce, insupportable] <Adverb d'une façon inhumaine> • **EN** *inhumane* <Adverb inhumanely> • **PT** *desumano* [atroz, insuportável] <Adverb desumanamente> **Beispiller** dës Associatioun mécht op déi onmënschlech Zoustänn opmierksam, an deene vill Leit liewen; si goufen an der Gefaangenschaft onmënschlech behandelt **2. [ëgs] DE** *unmenschlich* [sehr groß] • **FR** *surhumain* • **EN** *superhuman* • **PT** *sobre-humano* [muito grande] **Beispiller** den Alpinist huet sech nach net vu senger onmënschlecher Ustrengung erholl; dee Borscht huet eng onmënschlech Kraaft!

onmëssverständlech [onməsɛft'ændləç] Adjektiv **DE** *unmissverständlich* • **FR** *clair* (et net), *sans équivoque* • **EN** *unmistakable* [unambiguous] <Adverb unmistakably> • **PT** (mais que) *claro, sem equívoco* **Beispiller** seng Äntwert war onmëssverständlech; si hunn eis onmëssverständlech ze verstoe ginn, datt se net averstane sinn

onmoosseg [onm'o:səç] Adjektiv [ëgs] **DE** *außerordentlich, maßlos* • **FR** *énorme, excessif* <Adverb énormément, excessivement> • **EN** *extreme, inordinate* <Adverb inordinately> • **PT** *enorme, excessivo* <Adverb demasiado, excessivamente> **Beispiller** duerch déi onmoosseg Ëmweltverschmutzung zerstéiere mir de Liewensraum vu villen Déieren; meng Bomi huet sech onmoosseg iwwe de Kaddo gefreet **Synonym** immens

onmoraesch [onmor'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *unmoralisch* • **FR** *immoral* <Adverb *de façon immorale*> • **EN** *immoral* <Adverb *immorally*> • **PT** *imoral* <Adverb *imoralmente*> **Beispiller** ech fannen et **onmoraesch**, wéi verschidde Leit mat hirem Geld émginn; du hues dech zimmlech onmoraesch beholl

onmündeg ['onmyndəç] Adjektiv **DE** *unmündig* • **FR** *incapable juridiquement, irresponsable (devant la loi)* • **EN** *under age, not judicable* • **PT** *juridicamente incapaz, irresponsável (perante a lei)* **Beispill** d'Gericht huet déi eeler Fra fir onmündeg erkläert

i Varianten: onmëndeg, onmënneg

onmusikalesch [onmuzik'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *unmusikalisch* [ohne Sinn für Musik] • **FR** *dénué de sens musical, sans sensibilité musicale* • **EN** *unmusical* [unskilled in music] • **PT** *sem sentido musical, sem sensibilidade musical* **Beispiller** eise Professor bréngt et fäerdeg, och onmusikalesche Schüler d'Musek méi no ze bréngen; och wann déi Fra onmusikalesch ass, geet se mat hirem Mann Concerte lauschteren

onnatierlech ['onati:çləç] Adjektiv **1. DE** *unnatürlich* [künstlich] • **FR** *artificiel* [non naturel] • **EN** *unnatural* [artificial] • **PT** *artificial* [não natural] **Beispiller** ech fannen d'Liicht vun den Neonstüben **onnatierlech**; duerch den Telefon kléngt deng Stëmm ganz **onnatierlech** **2. DE** *unnatürlich* [gekünstelt] • **FR** *artificiel, affecté, forcé* <Adverb *d'une manière affectée*> • **EN** *unnatural* [affected] <Adverb *unnaturally*> • **PT** *artificial, afetado, forçado* <Adverb *afetadamente, forçadamente*> **Beispiller** dâin **onnatierlecht** Behuele fält allgemeng op; hie laacht ëmmer esou **onnatierlech** **Synonym** forcéiert

onnéideg ['onɔɪdɛç] Adjektiv **DE** *unnötig* • **FR** *inutile* [non nécessaire] <Adverb *inutilement*> • **EN** *unnecessary* <Adverb *unnecessarily*> • **PT** *inútil* [desnecessário] <Adverb *inutilmente*> **Beispiller** mir hunn eist Beschtt gemaach, fir **onnéideg** Käschten ze vermeiden; maach der d'Liewen net **onnéideg** schweier!

onnëtz ['onɛts] Adjektiv **DE** *unnützlich*, *unnötig* • **FR** *inutile* [sans résultat] <Adverb *inutilement*> • **EN** *useless, pointless* <Adverb *uselessly, pointlessly*> • **PT** *inútil* [sem resultado] <Adverb *inutilmente*> **Beispiller** dat war en **onnëtz**en Effort!; dir hutt d'Saach **onnëtz** an d'Längt gezunn

onofhängeg ['ono:fhæŋçɛç] Adjektiv onofhängeg (vun) **DE** *unabhängig* (von) • **FR** *indépendant* (de), *autonome* <Adverb *indépendamment*> • **EN** *independent of* <Adverb *independently of*> • **PT** *independente* (de), *autónomo* <Adverb *independentemente*> **Beispiller** an enger Demokratie ass d'Justiz onofhängeg; mat mengem Auto fillen ech mech onofhängeg vum öffentliche Transport; hien ass e ganz onofhängege Mënsch; fir dës Enquête huet d'Organisation onofhängeg gehandelt **Synonym** autonom

Onofhängegkeet ['ono:fhæŋçɛçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unabhängigkeit* • **FR** *indépendance, autonomie* • **EN** *independence* • **PT** *independência, autonomia* **Beispiller** d'Onofhängegkeet vun der Justiz ass duerch d'Verfassung garantéiert; vill Leit wëllen am Bestietnes eng gewëssen Onofhängegkeet bäibehalen **Synonym** Autonomie

onopfälleg ['onopfælɛç] Adjektiv **DE** *unauffällig* • **FR** *discret* [qui passe inaperçu] <Adverb *discrètement*> • **EN** *discreet* [unobtrusive] <Adverb *discreetly*> • **PT** *discreto* [que passa despercebido] <Adverb *discretamente*> **Beispiller** eisen neien Noper ass en onopfällege Mënsch; de Concierge suergt onopfälleg derfir, datt am Gebai ëmmer alles an der Rei ass

onopmierksam ['onopmi:çkza:m] Adjektiv **DE** *unaufmerksam* • **FR** *inattentif* • **EN** *inattentive* • **PT** *desatento* **Beispill** dee Feeler hues de nëmme gemaach, well s de onopmierksam waars

Onopmierksamkeet [onopm'i:çkza:mke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Unaufmerksamkeit* [Eigenschaft] • **FR** *inattention, inadvertance* • **EN** *inattention* [absent-mindedness] • **PT** *desatenção, inadvertência* **Beispill** hien huet aus Onopmierksamkeet d'Hausdier grouss opstoe gelooss **2.** (Pluriel Onopmierksamkeeten) **DE** *Unaufmerksamkeit* [Handlung] • **FR** *acte d'inattention* • **EN** *inattention* [negligence] • **PT** *inadvertência* [ato] **Beispill** duerch esou Onopmierksamkeete kënnen Accidenter geschéien

onparteiesch ['onpartaiɛʃ] Adjektiv **DE** *unparteiisch* • **FR** *impartial* <Adverb *impartialement*> • **EN** *impartial* <Adverb *impartially*> • **PT** *imparcial* <Adverb *imparcialmente*> **Beispiller** als Arbitter muss een onparteiesch sinn; mir versichen, dee sougenannte Skandal onparteiesch ze beurteilen

onpassend ['onpasənt] Adjektiv **1. DE** *unpassend* [unangebracht] • **FR** *déplacé* [inconvenant, inapproprié] <Adverb *de manière inappropriée*> • **EN** *inappropriate* <Adverb *inappropriately*> • **PT** *descabido, inconveniente* <Adverb *de forma inconveniente*> **Beispiller** meng Mamm huet sech iwwer der Nopesch hir onpassend Bemierkung geiergert; du waars fir déi Geleeënheet wierklech onpassend gekleet **Synonym** déplacéiert **2. DE** *unpassend* [unangelegen] • **FR** *inopportun, mauvais* [mal choisi] • **EN** *inconvenient, bad* [ill-timed] • **PT** *inoportuno, mau* [mal escolhido] **Beispill** du hues elo en onpassende Moment geroen

onpénktlech ['onpɛŋktlɛç] Adjektiv **DE** *unpünktlich* • **FR** *non ponctuel* • **EN** *unpunctual* • **PT** *impontual* **Beispill** wéinst e puer onpénktleche Leit huet de ganze Grupp misse waarden

i Variant: onpünktlech

Onpénktlechkeet ['onpɛŋktlɛçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unpünktlichkeit* • **FR** *manque de ponctualité* • **EN** *unpunctuality* • **PT** *impontualidade, falta de pontualidade* **Beispill** mäi Frënd ass bekannt fir seng Onpénktlechkeet

i Variant: Onpünktlechkeet

onperséinlech ['onpɛrɛzɪnlɛç] Adjektiv **1. DE** *unpersönlich* [ohne persönliche Note] • **FR** *impersonnel* [sans touche personnelle] • **EN** *impersonal* [without a personal touch] • **PT** *impessoal* [sem junho pessoal] **Beispiller** d'Arichtung vun deem neie Restaurant ass ganz onperséinlech; den Text vun der Invitatioun ass zimmlech onperséinlech opgesat **2. DE** *unpersönlich* [unnahbar, kalt] • **FR** *distant, froid* • **EN** *impersonal, remote, cold* • **PT** *distante, frio* **Beispiller** mir haten e ganz onperséinlecht Gespräch; hie wirkt ganz onperséinlech am

Ëmgang **3.** **DE** *unpersönlich* [Verb] • **FR** *impersonnel* [verbe] <Adverb à la forme impersonnelle> • **EN** *impersonal* [verb] <Adverb impersonally> • **PT** *impessoal* [verbo] <Adverb na forma impessoal> **Beispiller** et gëtt net vill onperséinlech Verben; d'Verb „reenen“ gëtt nëmmen onperséinlech gebraucht

onpraktesch ['onpraktəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *unpraktisch* [unhandlich, nicht zweckmäßig] • **FR** *peu pratique* [peu maniable, peu fonctionnel] • **EN** *impractical* [nonfunctional] • **PT** *pouco prático* [pouco maneável, pouco funcional] **Beispiller** déi nei Verpackung ass schéin, awer onpraktesch; mir hunn eng ganz onpraktesch Späichertrap **Synonym** onkamoud **2.** **DE** *unpraktisch* [ungeschickt] • **FR** *maladroit, malhabile* • **EN** *impractical* [clumsy] • **PT** *desajeitado, inábil* **Beispill** du kanns deen onpraktesche Mënsch net fir esou eng komplizéiert Aarbecht ustellen! **Synonym** ongeschécklech

onproblematesch Adjektiv

i Hei entsteht en neien Artikel.

onprofessionell ['onprofæsjənəl] Adjektiv **DE** *unprofessionell* • **FR** *peu professionnel* <Adverb de façon peu professionnelle> • **EN** *unprofessional* <Adverb unprofessionally> • **PT** *pouco profissional* <Adverb de forma pouco profissional> **Beispiller** bei eis am Betrib gëtt net mat esou onprofessionelle Methode geschafft; du hues an der Reunioun zimmlech onprofessionell argumentéiert

onpünktlech ['onpyŋtlɛç] Adjektiv - Variant vun **▷** onpénktlech

Onpünktlechkeet [on'pyŋtlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **▷** Onpénktlechkeet

Onrecht ['onræçt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** Onrecht hunn **DE** *Unrecht haben* • **FR** *avoir tort* • **EN** *to be wrong* • **PT** *não ter razão, estar errado* **Beispill** ech wëll dech net iwwerstreiden, mee ech mengen, du hues **Onrecht 2.** am Onrecht sinn **DE** *im Unrecht sein* • **FR** *être en tort, être dans son tort* • **EN** *to be in the wrong* • **PT** *ter cometido uma falta, ter a culpa* **Beispill** Dir sidd am Onrecht! **Synonym** am Feeler sinn **3.** zu Onrecht **DE** *zu Unrecht* • **FR** *à tort* • **EN** *wrongly* • **PT** *sem razão, erradamente* **Beispill** ech gouf zu **Onrecht** verdächtegt **4.** Onrecht doen **DE** *Unrecht tun* • **FR** *causer du tort à* • **EN** *to wrong, to do an injustice* • **PT** *causar prejuízo a* **Beispill** ech hunn him Onrecht gedoen, wéi ech e beschëllegt hunn

onreegelméisseg ['onre:zəlmɛisɛç] Adjektiv **1.** **DE** *unregelmäßig* [zeitlich] • **FR** *irrégulier* [dans le temps] <Adverb irrégulièrement> • **EN** *irregular* [intervals] <Adverb irregularly> • **PT** *irregular* [no tempo] <Adverb irregularmente> **Beispiller** dem Patient säin Häerz schléit onreegelméisseg; de Vizepresident kënnt ganz onreegelméisseg an d'Kommitteessetzung **2.** **DE** *unregelmäßig* [uneinheitlich] • **FR** *irrégulier* [dans sa forme, dans sa disposition] <Adverb irrégulièrement> • **EN** *irregular* [uneven] <Adverb irregularly> • **PT** *irregular* [na sua forma, na sua disposição] <Adverb irregularmente> **Beispill** deng onreegelméisseg Schrëft léisst sech schlecht liesen **3.** **DE** (grammatisch) *unregelmäßig* • **FR** *irrégulier* [grammaticalement] • **EN** *irregular* [grammatically] • **PT** *irregular* [gramaticalmente] **Beispill** du méchs nach vill Feeler beim Gebrauch vun den onreegelméisseg Verben

Onreegelméissegkeet ['onre:zəlmɛisɛçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Unregelmäßigkeit* [Ungleichmäßigkeit] • **FR** *irrégularité* [inégalité] • **EN** *irregularity* [unevenness] • **PT** *irregularidade* [desigualdade] **Beispill** d'Onreegelméissegkeet vu senger Schrëft ass opfälleg **2.** (Pluriel Onreegelméissegkeeten) **DE** *Unregelmäßigkeit* [Verstoß] • **FR** *irrégularité* [infraction] • **EN** *irregularity* [infringement, breach] • **PT** *irregularidade* [infracção] **Beispill** bei der Kontroll si kleng Onreegelméissegkeete fonnt ginn

Onrou ['onrøʊ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Unruhe* [Aufregung, Anspannung] • **FR** *agitation, inquiétude* • **EN** *restlessness* • **PT** *agitação, desassossego, inquietação* **Beispill** ech hunn heiansdo eng **Onrou** am Leif, déi ech mer net kann erklären **2.** (Pluriel **Onrouen**, kee Singulier) **DE** *Unruhen* • **FR** *troubles, émeutes* • **EN** *unrest, riot* • **PT** *tumultos, motins* **Beispill** e klengt Kand war ënner den Affer vun deene bluddegen **Onrouen**

onroueg ['onrøʊɛç] Adjektiv **1.** **DE** *unruhig* [aufgedreht] • **FR** *remuant, turbulent* • **EN** *restless* [fidgety] • **PT** *irrequieto* [buliçoso, turbulento] **Beispill** d'Kanner waren haut ganz onroueg an der Schoul **Synonymen** wibbelig, opgedreit **2.** **DE** *unruhig* [besorgt, unruhig] • **FR** *inquiète, soucieux* • **EN** *anxious, worried* • **PT** *irrequieto* [inquiète, ansioso] **Beispiller** ech sinn onroueg, well ech nach ëmmer kee Resultat vu mengem Exame kritt hunn; eis Nopesch gëtt ëmmer schrecklech onroueg, wann hir Kanner nach owes spéit ënnerwee sinn **3.** **DE** *unruhig* [bewegt, gestört] • **FR** *agité, troublé* • **EN** *unrestful, fitful* <Adverb fitfully> • **PT** *agitado, perturbado* **Beispiller** d'Berufspompjeeën haten haut eng onroueg Nuecht; de Patient huet en zimmlech onrouege Schlof; ech hunn dës Nuecht onroueg geschlof

ons [ons] Personalpronomen - Variant vun **▷** eis

ons [ons] Reflexivpronomen - Variant vun **▷** eis

ons [ons] Possessivpronomen - Variant vun **▷** eis

onscheinbar ['onʃaɪnbə:r] Adjektiv **DE** *unscheinbar* • **FR** *discret* [qui n'attire pas l'attention] • **EN** *inconspicuous, unremarkable* • **PT** *discreto* [que não dá nas vistas] **Beispiller** si wunnen op der Haaptstrooss an engem onscheinbaren Haus; wien hätt scho geduecht, datt deen onscheinbare Mënsch zu esou enger Leeschtung fäeg ass!

onschëlleg ['onʃəlɛç] Adjektiv **1.** **DE** *unschuldig* [unbeteiligt, nicht verantwortlich] • **FR** *innocent* [non impliqué, sans responsabilité] • **EN** *innocent* [not guilty] • **PT** *inocente* [não implicado, sem responsabilidade] **Beispill** den Diktator huet Dausende vun onschëllege Leit hirichte gelooss **2.** **DE** *unschuldig* [rechtlich] • **FR** *innocent* [devant la loi] • **EN** *innocent* [legally] • **PT** *inocente* [perante a lei] **Beispill** dee Journalist setzt sech an, fir den onschëllegen Ugekloten ze rehabilitéieren **3.** **DE** *unschuldig* [unverdorben, ahnungslos] • **FR** *innocent, candide* • **EN** *innocent* [ingenuous] • **PT** *inocente, cândido* **Beispiller** d'Kanner sinn net ëmmer esou onschëlleg, ewéi ee mengt; d'Meedchen huet eng onschëlleg Minn gemaach; kuck net esou onschëlleg dran, du weess genee, vu wat ech schwätzen!

onschiedlech ['onʃiɛtlɛç] Adjektiv **DE** *unschädlich* • **FR** *inoffensif* [sans danger] • **EN** *harmless* • **PT** *inofensivo*

[sem perigo] **Beispiller** dat Spréztzmittel ass onschiedlech fir d'Insekten; d'Police huet de Gangster onschiedlech gemaach [égs] [d'Police huet de Gangster neutraliséiert]

onschlësseg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Onschold ['onʃolt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Unschuld* [Schuldlosigkeit] • **FR** *innocence* [absence de culpabilité] • **EN** *innocence* [guiltlessness] • **PT** *inocência* [ausência de culpabilidade] **Beispiller** d'Affekotin konnt dem Ugeklote seng Onschold beweisen; hien huet sech d'Hänn an Onschold gewäsch [égs] [hien huet all Verantwortung vu sech gewisen] **2. DE** *Unschuld* [Unverdorbenheit, Ahnungslosigkeit] • **FR** *innocence, candeur* • **EN** *innocence* [artlessness] • **PT** *inocência, candura* **Beispiller** et soll een de Kanner esou laang ewéi méiglech hir Onschold loossen; de klenge Bouf huet an alle Onschold gezielt, wat wierklech geschitt war **3. DE** *Unschuld* [Jungfräulichkeit] • **FR** *virginité* • **EN** *innocence* [virginity] • **PT** *inocência, virgindade* **Beispill** a munche Kulture gëtt vill Wäert drop geluecht, datt e Meedche virum Bestietnes seng Onschold behält

onsécher ['onzɛçɐ] Adjektiv **1. DE** *unsicher* [gefährvoll] • **FR** *dangereux, peu sûr* • **EN** *unsafe, dangerous* • **PT** *inseguro, perigoso* **Beispiller** ech wéilt net an esou enger onsécherer Géigend wunnen; eng Band Täschendéif mécht d'Stad onsécher [égs] [wéinst enger Band Täschendéif ass et an der Stad geféierlech]; de Fanclub huet de ganzen Hotel onsécher gemaach [égs] [de Fanclub huet am ganzen Hotel Zodi gemaach] **2. DE** *unsicher* [unzuverlässig] • **FR** *peu fiable* • **EN** *unreliable* • **PT** *inseguro, favel* **Beispill** dat ass eng ganz onsécher Method, fir d'Féiwer ze moossen **3. DE** *unsicher* [zögerlich] • **FR** *hésitant* [qui manque d'assurance] <Adverb d'une façon hésitante> • **EN** *unsure, unsteady, self-conscious* <Adverb self-consciously> • **PT** *inseguro, hesitante* <Adverb com hesitação> **Beispiller** wann s de dech onsécher spiërs, dann häss de besser, d'Fangere vun deem Handel ze loossen; no menger Operatioun war ech nach laang onsécher op de Been; verschidde Jonker behuele sech onsécher a Gesellschaft vun Erwuessenen; a menger éischer Farstonn sinn ech nach onsécher gefuer **4. DE** *unsicher* [ungewiss] • **FR** *incertain* [aléatoire, instable] • **EN** *uncertain, unsettled* • **PT** *incerto* [aleatório, instável] **Beispiller** d'Zäite sinn onsécher; d'Situatioun op der Bourse ass nach ëmmer onsécher

Onsécherheet ['onzɛçɛ:te] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Unsicherheit* [Gefährlichkeit] • **FR** *insécurité* • **EN** *insecurity* [lack of safety] • **PT** *insegurança* [perigo] **Beispill** wéinst der Onsécherheet an deem Quartier ginn d'Leit owes net méi eraus **2. DE** *Unsicherheit* [Unzuverlässigkeit] • **FR** *manque de fiabilité* • **EN** *unreliability* • **PT** *falta de fiabilidade* **Beispill** trotz neie Methode bleibt bei de Wiederprevisiounen eng gewëssen Onsécherheet **3. DE** *Unsicherheit* [Zögerlichkeit] • **FR** *hésitation, manque d'assurance* • **EN** *hesitation, uneasiness* • **PT** *insegurança* [falta de confiança] **Beispill** et héiert een eng gewëssen Onsécherheet aus senger Stëmm eraus **4. DE** *Unsicherheit* [Ungewissheit] • **FR** *incertitude* [instabilité, fragilité] • **EN** *instability, uncertainty* • **PT** *incerteza* [instabilidade, fragilidade] **Beispill** wéinst der Onsécher-

heet vun der Wirtschaft si vill Leit beonrouegt

onsem ['onzəm] Possessivpronomen - Variant vun **↗eistem**

onsen ['onzən] Possessivpronomen - Variant vun **↗eisen**

Onsënn ['onzən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Unsinn* [Unsinnigkeit] • **FR** *absurdité, non-sens* • **EN** *nonsense* • **PT** *absurdo, disparate* **Beispill** et ass pueren Onsënn, esou eppes ze behaupten!

onsënneeg ['onzənəç] Adjektiv **DE** *unsinnig* • **FR** *insensé, absurde* <Adverb de façon insensée> • **EN** *nonsensical, senseless* <Adverb nonsensically, senselessly> • **PT** *insensato, absurdo* <Adverb de modo insensato> **Beispiller** déi onsënneeg Diskussiounen hunn zu kengem Resultat geféiert; wou kann e Mënsch nëmmen esou onsënneeg argumentéieren?

onser ['onzɛ] Personalpronomen - Variant vun **↗eiser**

onser ['onzɛ] Possessivpronomen - Variant vun **↗eiser**

onseriö Adjektiv **DE** *onseriös* • **FR** *peu sérieux, peu fiable* [douteux] <Adverb de façon peu sérieuse> • **EN** *unreliable, dubious* <Adverb unreliably, dubiously> • **PT** *pouco sério, pouco fiável* <Adverb de modo pouco sério> **Beispiller** wann ech gewosst hätt, datt hien esou en onseriöe Kärel ass, hätt ech en net agestatt!; vun deem Entrepreneur géif ech der ofroden, ech hunn héieren, e géif zimmlech onseriö schaffen

i Variant: onseriös

onseriös Adjektiv - Variant vun **↗onseriö**

onsersäits ['onzɛzæ:ɪts] Adverb - Variant vun **↗eisersäits**

onsichtbar ['onzɪçtba:ɾ] Adjektiv - Variant vun **↗onsichtbar**

onsiichtbar ['onzi:çtba:ɾ] Adjektiv **DE** *unsichtbar* • **FR** *invisible* • **EN** *invisible* • **PT** *invisível* **Beispiller** kanns du dann zauberen oder dech onsiichtbar maachen?; d'Musek kënnt aus onsiichtbare Lautsprecher

i Variant: onsiichtbar

onsportlech ['onʃpɔɾtlɛç] Adjektiv **1. DE** *unsportlich* [sportlich inaktiv] • **FR** *peu sportif* • **EN** *unathletic* • **PT** *que pratica pouco desporto* **Beispill** ech war nach ëmmer en onsportleche Mënsch **2. DE** *unsportlich* [unfair] • **FR** *antisportif* [contraire à l'esprit du sport] <Adverb de façon peu sportive> • **EN** *unsporting* <Adverb unsportingly> • **PT** *antidesportivo* [contrário ao espírito desportivo] <Adverb antidesportivamente> **Beispiller** wéinst sengem onsportleche Verhale krut de Verteideger déi Rout Kaart gewisen; haut gouf wierklech onsportlech gespillt! **Synonym** onfair

onst [onst] Possessivpronomen - Variant vun **↗eist**

onstabil ['onʃtabil] Adjektiv **DE** *instabil* • **FR** *instable* • **PT** *instável* **Beispill** an dëser Regioun ass déi politesch Situatioun onstabil

onstierflech [onʃt'i:çflɛç] Adjektiv **DE** *unsterblich* • **FR** *immortel* • **EN** *immortal* • **PT** *imortal* **Beispiller** dem

chrëschtliche Glawen no ass d'Séil **onstierflech**; d'Schülerin huet sech **onstierflech** an hire Museksprofesser verléift [égs] [d'Schülerin huet sech ganz staark an hire Museksprofesser verléift]

onsympathesch [ˈonsɪmpa:təʃ] Adjektiv **DE** *unsympathisch* • **FR** *antipathique* • **EN** *unlikeable* • **PT** *antipático* **Beispill** mat senger arroganter Binnett war dee Kàrel mer vun Ufank un **onsympathesch**

ontrei [ˈɔntɾɔi] Adjektiv **DE** *untreu* • **FR** *infidèle* [à l'égard d'une personne, d'un engagement] • **EN** *unfaithful* • **PT** *infiel* [em relação a uma pessoa, a um compromisso] **Beispiller** am Roman vergëft d'Fra hiren **ontrei** Libhaber; zënter hie seng nei Freiesch huet, ass e senge Kolleegen **ontrei** ginn; d'Leit werfen dem Politiker vir, datt e senge Prinzippien **ontrei** ginn ass

ontréischtlech [ɔntɾɛˈʒɪʃtləç] Adjektiv **DE** *untröstlich* • **FR** *inconsolable* • **EN** *inconsolable* • **PT** *inconsolável* **Beispill** eis Kanner waren **ontréischtlech**, wéi mir den Hond hu missen aschléifere loossen

ontypesch [ˈɔntɪpəʃ] Adjektiv **DE** *untypisch* • **FR** *inhabituel* • **EN** *atypical* • **PT** *inabitual* **Beispiller** eist Meedchen huet sech an **ontypesche** Beruff erausgesicht; déi schrecklech Keelt ass **ontypesch** fir eist Klima

onuerdentlech [ˈɔnu:ɛdɛntləç] Adjektiv **1. DE** *unordentlich* [ohne Sinn für Ordnung] • **FR** *désordonné* [personne] • **EN** *disorderly*, *untidy* [person] • **PT** *desarrumado* [pessoa] **Beispill** wann s du net esou **onuerdentlech** wiers, bräichts de elo net no dengem Schlëssel ze sichen! **2. DE** *unordentlich* [unaufgeräumt] • **FR** *en désordre*, *en bataille* • **EN** *untidy*, *chaotic* <Adverb untidily> • **PT** *desarrumado*, *em desordem*, *em desalinho* **Beispiller** esou en **onuerdentlech** Zëmmer hunn ech scho laang net méi gesinn; deng Hoer hänken der **onuerdentlech** an d'Stier **3. DE** *unordentlich* [ungepflegt, vernachlässigt] • **FR** *peu soigné*, *négligé* <Adverb sans soin> • **EN** *careless*, *scruffy* <Adverb scruffily> • **PT** *pouco esmerado*, *desleixado* <Adverb sem esmero> **Beispiller** dat do ass eng **onuerdentlech** Aarbecht; d'Kanner waren **onuerdentlech** gekleet

Onuerdnung [ˈɔnu:ɛdnuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unordnung* • **FR** *désordre* [défaut de rangement] • **EN** *mess* [disorder] • **PT** *desordem* [ausência de arrumação] **Beispill** wat hunn déi eng **Onuerdnung** am Haus! **Synonymmen** Duercherneen, Wull

onverännerbar Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

onverännert [ɔnfɛrˈænet] Adjektiv **DE** *unverändert* • **FR** *inchangé* <Adverb sans changements> • **EN** *unchanged*, *unaltered* <Adverb unchangingly> • **PT** *inalterado* <Adverb sem alteração> **Beispiller** der Patientin hiren Zoustand ass **onverännert**; däi Lieserbrëif ass **onverännert** publizéiert ginn; d'Wieder ass **onverännert** kal bliwwen

onverantwortlech [ɔnfɛrˈantvɔrtləç] Adjektiv **DE** *unverantwortlich* • **FR** *irresponsable* [irréfléchi, insouciant] <Adverb de façon irresponsable> • **EN** *irresponsible* <Adverb irresponsibly> • **PT** *irresponsável* [irrefletido, leviano] <Adverb de maneira irresponsável> **Beispiller** et ass **onverantwortlech**, déi erlaabte Vitess net anzehalen; de Moniteur huet sech de Kanner géintiwwer **onver-**

antwortlech beholl **Synonym** irresponsabel

onverbesserlech [ɔnfɛbˈæseləç] Adjektiv **DE** *unverbesserlich* • **FR** *incorrigible*, *invétéré* • **EN** *incorrigible* • **PT** *incorrigível*, *inveterado* **Beispiller** du bass einfach **onverbesserlech**; dat ass en **onverbesserleche** Ligener!

onverbindlech [ˈɔnfɛbɪndləç] Adjektiv **DE** *unverbindlich* [nicht bindend] • **FR** *sans engagement* <Adverb sans s'engager> • **EN** *non-binding* [not legally binding] <Adverb non-committally> • **PT** *sem compromisso* <Adverb sem se comprometer> **Beispiller** de Verkeefer huet eis eng **onverbindlech** Offer gemaach; eis Cheffin huet sech zu déser Fro zimmlech **onverbindlech** ausgedréckt

onverdaulech [ɔnfɛdˈɑsləç] Adjektiv **DE** *unverdaulich* • **FR** *inassimilable* [par l'organisme] • **EN** *indigestible* • **PT** *indigerível* **Beispiller** Plastik ass fir de mënschlechen Organismus **onverdaulech**; deen heiten Text ass fir déi meeschte Leit **onverdaulech** Ideen heiten Text ass fir déi meeschte Leit schwéier ze verstoen!

onverdéngt [ɔnfɛdˈɛŋt] Adjektiv **DE** *unverdient* • **FR** *non mérité*, *injuste* <Adverb injustement> • **EN** *undeserved* <Adverb undeservedly> • **PT** *imerecido*, *indevido* <Adverb indevidamente> **Beispiller** dat war eng **onverdénge** Strof!; eis Ekipp huet de Match **onverdéngt** verluer

onverfälscht [ˈɔnfɛfɛlʃt] Adjektiv **DE** *unverfälscht* • **FR** *authentique* [non faussé, non altéré] • **EN** *authentic*, *genuine* • **PT** *autêntico* [não adulterado] **Beispill** an deem ofgeleeënen Duerf do fënnt een nach **onverfälschten** Traditiounen **Synonym** authentesch

onvergiess [ɔnfɛgˈiəs] Adjektiv **onvergiess** bleiwen **DE** *unvergiessen bleiben* • **FR** *rester dans les annales* • **EN** *unforgotten* • **PT** *permanecer nas memórias*, *permanecer inesquecível* **Beispiller** duerch seng Wierker bleibt de Komponist **onvergiess**; dat schrot Aerdbiewe bleibt **onvergiess**

onvergiesslech [ɔnfɛgˈiəsləç] Adjektiv **DE** *unvergiesslich* • **FR** *inouvable* • **EN** *unforgettable* • **PT** *inesquecível* **Beispill** an der leschter Vakanz hu mir e puer **onvergiesslech** Momenter erlieft

onvergläichlech [ɔnfɛglˈæ:ɪçləç] Adjektiv **DE** *unvergleichlich* • **FR** *sans pareil*, *incomparable* <Adverb incomparablement> • **EN** *incomparable* <Adverb incomparably> • **PT** *sem igual*, *incomparável* <Adverb incomparavelmente> **Beispiller** mäi Monni huet eng **onvergläichlech** Aart a Weis, fir d'Leit laachen ze doen; gëschter hunn ech eng **onvergläichlech** (gutt) Gromperenzalot giess; déi Schauspillerin ass **onvergläichlech** schéin

onverhofft [ˈɔnfɛhoft] Adjektiv **DE** *unverhofft*, *unerwartet* • **FR** *inopiné* <Adverb inopinément> • **EN** *unexpected* <Adverb unexpectedly> • **PT** *inesperado* <Adverb inesperadamente> **Beispiller** ech sinn net frou mat **onverhofftem** Besuch; seng Mamm gouf **onverhofft** an d'Spidol ageliwwert; déi Terfschaft koum ganz **onverhofft**

onverschimmt [ɔnfɛˈɪmt] Adjektiv **DE** *unverschämt* • **FR** *effronté*, *insolent* <Adverb effrontément> • **EN** *impudent*, *impertinent*, *unashamed* <Adverb unashamedly> • **PT** *descarado*, *insolente* <Adverb descaradamente> **Beispiller** eise Patron huet deen **onverschimmte** Client eegenhänneg erausgehait; dat do ass eng **onverschimmte** Ligen!; hien huet sech ganz **onverschimmt** laanscht

d'Aarbecht gedréckt **Synonymmen** affrontéiert, impertinent

Onverschimmtheet ['onfeʃimthe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Unverschämtheit* [Haltung, Eigenschaft] • **FR** *insolence* [attitude] • **EN** *impudence, impertinence, insolence* [attitude] • **PT** *insolência* [atitude] **Beispill** mat senger Onverschimmtheet huet e scho vill Leit wider de Kapp gestouss **Synonym** Impertinenz **2.** (Pluriel Onverschimmtheeten) **DE** *Unverschämtheit* [Handlung, Äußerung] • **FR** *insolence* [acte, parole] • **EN** *impertinence, insolence* [act, remark] • **PT** *insolência* [ato, dito] **Beispill** et war eng Onverschimmtheet, mech matzen an der Nuecht aus dem Bett ze schellen! **Synonym** Frechheet

onversinns [onfez'ins] Adverb vereelt **DE** *unversehens, plötzlich* • **FR** *tout à coup, soudainement, subitement* • **EN** *unexpectedly* • **PT** *inesperadamente, de repente, subitamente* **Beispiller** onversinns goug d'Dier op an du stoug säi Mann an der Kummer!; dëst Joer koum de Wanter ganz onversinns **Synonymmen** onerwaart, stënterlech

Onverstand [onfeʃt'ant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Unverstand* • **FR** *inconscience* [absence de discernement] • **EN** *foolishness, lack of judgement* • **PT** *inconsciência* [falta de discernimento] **Beispill** dat, wat s de der do geleescht hues, war en Zeeche vun Onverstand

onverständlech [onfeʃt'ændlɛç] Adjektiv **1.** **DE** *unverständlich* [nicht zu verstehen] • **FR** *incompréhensible, inintelligible* <Adverb *de façon inintelligible*> • **EN** *unintelligible, incomprehensible* <Adverb *unintelligibly*> • **PT** *incompreensível, ininteligível* <Adverb *de modo ininteligível*> **Beispiller** d'Hallschent vun den Examensfroe war onverständlech; deen Text ass onverständlech geschriwwen **Synonym** onkloer **2.** **DE** *unverständlich* [nicht zu begreifen] • **FR** *incompréhensible* [inconcevable] • **EN** *incomprehensible* [hard to understand] • **PT** *incompreensível* [inconceivable] **Beispiller** wat hien do gemaach huet, ass eigentlech onverständlech; et ass onverständlech, wéi een esou eng Dommheet ka maachen!

Onverständnes ['onfeʃtæntnəs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Unverständnis* • **FR** *incompréhension* • **EN** *incomprehension* • **PT** *incompreensão* **Beispill** hir Propos ass bei de Leit just op Onverständnes gestouss

i Variant: Onverständnis

Onverständnis ['onfeʃtæntnis] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Onverständnes

onverstänneg ['onfeʃtænɛç] Adjektiv **DE** *unvernünftig* • **FR** *déraisonnable, irréfléchi* <Adverb *déraisonnablement*> • **EN** *foolish, unreasonable* <Adverb *unreasonably*> • **PT** *desarrazoado, irrefletido* <Adverb *desarrazoadamente*> **Beispiller** wéi kann een an deem Alter nach esou onverstänneg sinn?; wien esou onverstänneg drénkt, brauch sech net ze wonneren, wann en den Dag drop krank ass

onverzeilech [onfets'aɪlɛç] Adjektiv **DE** *unverzeihlich* • **FR** *impardonnable* • **EN** *unforgivable* • **PT** *imperdoável* **Beispiller** du hues en onverzeileche Feeler gemaach; et ass onverzeilech, esou eng Chance net auszenotzen!

onvibreer ['onfi:ɛbərə:t] Adjektiv **DE** *unvorbereitet* • **FR** *improvisé, sans préparation* • **EN** *unprepared* • **PT** *improvisado, sem preparação* **Beispiller** déi onvibreerete Riede sinn dacks déi bescht; hien ass onvibreer an den Exame gaangen

onvorsichtig Adjektiv - Variant vun ↗onvorsichtig

Onvorsichtigkeet ['onfi:ɛziçtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Onvorsichtigkeet

onvorsichtig ['onfi:ɛzi:çtəç] Adjektiv **DE** *unvorsichtig* • **FR** *imprudent* <Adverb *imprudemment*> • **EN** *imprudent* <Adverb *imprudently*> • **PT** *imprudente* <Adverb *imprudentemente*> **Beispiller** d'Maus gouf vun der Kaz geholl, well se onvorsichtig war; et dierf een net onvorsichtig handeln

i Variant: onvorsichtig

Onvorsichtigkeet ['onfi:ɛzi:çtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unvorsichtigkeit* • **FR** *imprudence* • **EN** *rashness, recklessness* • **PT** *imprudência, falta de cautela* **Beispill** dem Biergsteiger seng Onvorsichtigkeet huet en d'Liewe kascht

onvirstellbar [onfi:ɛʃt'ælbɑ:ɾ] Adjektiv **DE** *unvorstellbar* • **FR** *inimaginable, incroyable* <Adverb *incroyablement*> • **EN** *unimaginable* [incredible] <Adverb *unimaginably*> • **PT** *inimaginável, incrível* <Adverb *incrivelmente*> **Beispiller** bei deenen doheem ass en onvirstellbaren Duercherneen!; deen Typ ass onvirstellbar domm!

onwarscheinlech [onva:ʃ'aɪnlɛç] Adjektiv **1.** **DE** *unwahrscheinlich* [kaum möglich] • **FR** *improbable, peu probable* • **EN** *unlikely, improbable* • **PT** *improvável, pouco provável* **Beispill** bei deem Schnéi ass et onwarscheinlech, datt hien haut matzäit op d'Aarbecht kënn **2.** **DE** *unwahrscheinlich* [unglaublich] • **FR** *incroyable, invraisemblable* • **EN** *unlikely, unbelievable, incredible* • **PT** *incrível, inverosímil* **Beispill** wat s du do ziels, ass eng onwarscheinlech Geschicht **3.** **DE** *unwahrscheinlich* [sehr groß, außerordentlich] • **FR** *incroyable* [très grand, extraordinaire] <Adverb *incroyablement*> • **EN** *incredible, extraordinary* <Adverb *incredibly*> • **PT** *incrível* [muito grande, extraordinário] <Adverb *incrivelmente*> **Beispiller** hien hat eng onwarscheinlech Chance, datt en net méi schwéier blesséiert gouf; fir seng Gréisst ass hatt onwarscheinlech staark; ech hunn héieren, du kéints onwarscheinlech gutt kachen

Onwee ['onve:] Maskulinum (kee Pluriel) zu(m) Onwee maachen **DE** *Unheil stiften, Chaos anrichten, verbrechen, anstellen* • **FR** *mettre en pagaille, mettre le fou-tour* • **EN** *to cause harm, to wreak havoc* • **PT** *causar dano, fazer estragos* **Beispill** looss d'Fanger vu mengem Computer, du hues scho genuch zu(m) Onwee gemaach!

onweesentlech ['onve:zəntlɛç] Adjektiv **DE** *unwesentlich* • **FR** *insignifiant, sans importance* • **EN** *insignificant, unimportant* • **PT** *insignificante, sem importância* **Beispiller** mat e puer onweesentlechen Ännerunge kanns de deen Text direkt publizéieren; ech mengen, dat ass eng Fro, déi net onweesentlech ass

onwëlleg ['onvələç] Adjektiv **DE** *unwillig* [widerwillig] • **FR** *récalcitrant, rétif* <Adverb *à contrecœur*> • **EN** *unwilling* <Adverb *unwillingly*> • **PT** *recalcitrante, renitente* <Adverb a

contragosto • **Beispill** et ass net einfach, onwëlleg Kan-ner un d'Leieren ze kréien

onwesentlech [onv'e:zəntləç] Adjektiv - Variant vun *onweesentlech*

Onwëssenheet ['onvəsənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unwissenheit* • **FR** *ignorance, manque d'information(s)* • **EN** *ignorance* • **PT** *ignorância, falta de informação* **Beispiller** ech hunn d'Nopesch aus **Onwëssenheet** getréppelt; verschidden Organisatioune mëssbrauchen d'**Onwëssenheet** vun de Leit

onwichtig ['onviçtəç] Adjektiv **DE** *unwichtig* • **FR** *sans importance, futile* • **EN** *unimportant* • **PT** *sem importância, fútil* **Beispill** verléier keng Zäit mat **onwichtigen** Detailer!

onwierdeg ['onvi:ədəç] Adjektiv - Variant vun *onwürdeg*

Onwiesen ['onviəzən] Neutrum (kee Pluriel) säin Onwiesen dreiwien **DE** *sein Unwesen treiben* • **FR** *sevoir [exercer son activité (néfaste)]* • **EN** *to make trouble* • **PT** *exercer a sua atividade (nefasta)* **Beispill** eng Band Abriecher dreift den Ament hiert **Onwiesen** an der Ëmgegend

onwuel ['onvuə] Adjektiv **1. DE** *unwohl [unbehaglich]* • **FR** *mal à l'aise* • **EN** *uncomfortable* • **PT** *pouco à vontade* **Beispill** an där Gesellschaft fillen ech mech **onwuel** **2. DE** *unwohl [unpässlich]* • **FR** *indisposé, (légèrement) souffrant* • **EN** *unwell* • **PT** *indisposto* **Beispill** ech sinn net richtig krank, ech fille mech just e bëssen **onwuel**

onwürdeg ['onvyrdəç] Adjektiv **DE** *unwürdig [entwürdigend]* • **FR** *indigne [dégradant]* *<Adverb de façon indigne>* • **EN** *shameful, degrading, disgraceful* *<Adverb shamefully>* • **PT** *indigno [aviltante]* *<Adverb de modo indigno>* **Beispiller** si hu missen ënner **onwürdege** Konditioune schaffen; hien huet sech **onwürdeg** aus der Af-fär gezunn

i Variant: onwierdeg

Onz [onts] Femininum (Pluriel **Onzen**) **1. DE** *Unze [Gewichtseinheit]* • **FR** *once [unité]* • **EN** *ounce* • **PT** *onça [unidade de peso]* **Beispill** d'Gewiicht vum Gold gëtt an **Onzen** ausgedréckt **2. [égs]** eng **Onz** **DE** *eine Spur, ein klein wenig* • **FR** *un soupçon (de), un brin (de), un peu (de)* • **EN** *a tad of* • **PT** *uma pitada (de), um bocadinho (de), um pouco (de)* **Beispiller** et ass eng **Onz** ze vill Pfeffer an der Zooss; et ass keng **Onz** Fett un deem Kärel Iet ass guer kee Fett un deem Kärel **Synonymmen** eng Grëtz, eng Grimmel, en Hauch

Onze de base Maskulinum (Pluriel **Onze-de-basen**) **DE** *Stammelf* • **FR** *onze de base* • **EN** *first eleven, starting eleven* • **PT** *onze habitual [equipa de futebol]* **Beispill** am **Onze de base** vun der Nationalekip si bal nëmme Profien **Synonym** Stammeelef

onzefridden ['ontsəfridən] Adjektiv **DE** *unzufrieden* • **FR** *insatisfait [mécontent]* • **EN** *discontented, dissatisfied* • **PT** *insatisfeito [descontente]* **Beispiller** hien ass en onze-friddene Mënsch; sief net esou onzefridde mat denge Resultater!; mä Papp kuckt onzefridden dran, well en haut net konnt am Gaart schaffen

Onzefriddenheet ['ontsəfridənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unzufriedenheit* • **FR** *insatisfaction* • **EN** *discontent, dissatisfaction* • **PT** *insatisfação* **Beispiller** seng stänneg **Onzefriddenheet** mécht ee midd; d'**Onzefriddenheet** vum Vollek huet zu enger Revolt geféiert

onzertrennlech [ontsetr'ænləç] Adjektiv **DE** *unzer-trennlich* • **FR** *inséparable(s) [personnes]* • **EN** *inseparable* • **PT** *inseparáveis [pessoas]* **Beispiller** meng Grousseltere ware 60 Joer laang eng onzertrennlech Koppel; déi zwee ware schonn als Kanner onzertrennlech Frënn

onzieleg Adjektiv **DE** *unzählig* • **FR** *innombrable [très nombreux]* • **PT** *inumerável [muito numerosos]* **Beispill** no onzielege Sëtzunge konnt endlech eng Léisung fonnt ginn **Synonym** onendlech vill

Onzième ['ɔ:zjəm] Femininum (Pluriel **Onzième**) **DE** [Definitiou] *elfte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018]* • **FR** [Definitiou] *onzième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018]* • **EN** [Definitiou] *year eleven of the school system in Luxembourg [technical secondary education until 2017-2018]* • **PT** [Definitiou] *décimo primeiro ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018]* **Beispiller** si waren deemools op **Onzième** zesummen an der Klass; bei eis am Lycée gouf et sechs **Onzième**

onziviliséiert ['ontsivilizɛt] Adjektiv **DE** *unzivilisiert [ungesittet]* • **FR** *non civilisé, grossier* *<Adverb grossièrement>* • **EN** *uncivilized, ill-mannered, boorish* *<Adverb boorishly>* • **PT** *incivilizado, grosseiro* *<Adverb grosseiramente>* **Beispiller** déi onziviliséiert Leit komme mir net méi bannent d'Dier!; esou en onziviliséiert Behuelen däerf een dach net zouloossen!; hien huet sech op der Receptioun ganz onziviliséiert opgeféiert

onzouverlāsseg ['ontsəvələsəç] Adjektiv **DE** *unzu-verlässig* • **FR** *peu fiable* • **EN** *unreliable* • **PT** *pouco fiável* **Beispill** verlooss dech net op hien, en ass ze vill onzou-verlāsseg

Onzouverlāssegkeet ['ontsəvələsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Unzuverlässigkeit* • **FR** *manque de fiabilité* • **EN** *unreliability* • **PT** *falta de fiabilidade* **Beispill** weinst senger **Onzouverlāssegkeet** huet mäi Kollegee schonn e puer Aarbechtsplaze verluer

ootmen ['o:tmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geotemt) » **intransitiv** **1. DE** *atmen* • **FR** *respirer* • **EN** *to breathe* • **PT** *respirar* **Beispiller** den ale Mann huet schwéier geotemt; wann een duerch d'Nues otemt, erkaalt een sech net esou séier » **transitiv** **2. DE** *atmen* • **FR** *respirer, inhaler* • **EN** *to breathe (in)* • **PT** *respirar, inalar* **Beispill** am Spidol krut de Patient renge Sauerstoff ze ootmen

i Verben, déi **ootmen** als Basis hunn: *anootmen, ausootmen, duerchootmen* an *opootmen*

Ootmung ['o:tmʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atmung* • **FR** *respiration* • **EN** *breathing* • **PT** *respiração* **Beispill** d'**Ootmung** vun der Patientin gëtt vun engem Apparat iwwerwaacht

op [op] Adverb **1. DE** *offen, geöffnet [offen stehend]* • **FR** *ouvert [non fermé]* • **EN** *open [not shut]* • **PT** *aberto [não fechado]* **Beispiller** gëff Uecht, d'Dier vum Schaf ass nach **op**!; d'Fenster an eiser Kummer war déi ganz Nuecht **op**; et läit nach e Pak Kichelcher an der Spënnchen, dee schon **op** ass let läit nach e Pak Kichelcher an der Spënnchen, dee schon ugefaangen ass; an dëser Affär ass nach alles **op**! [egs] [an dëser Affär ass nach näischt decidéiert] **2. DE** *offen [nicht zugeschlossen]* • **FR** *ouvert [qui n'est pas fermé à clé]* • **EN** *open [not locked]* • **PT** *aberto [que não está fechado à chave]* **Beispill** komm eran, d'Dier ass **op**! **3. DE** *offen, geöffnet [zugänglich]* • **FR** *ouvert [accessible]* • **EN** *open [for business, for use]* • **PT** *aberto [acessível]* **Beispiller** de Passbüro ass och iwuer Mëtteg **op**; samschdes sinn d'Geschäfte bis sechs Auer **op**; no dräi Joer Chantier ass d'Strooss elo nees **op**; dëse Concours ass **op** fir all Mënsch! Iall Mënsch kann un dësem Concours deelhuele; d'Juegd ass **op**! Id'Juegdsaison ass amgaang **4. op** sin **DE** *auf sein [nicht im Bett sein]* • **FR** *être debout [être hors du lit, être levé]* • **EN** *to be up [to be out of bed]* • **PT** *estar a pé, estar levantado [estar fora da cama]* **Beispiller** ech sinn zënter fënnf Auer mueres **op**; bass de nach **op**?

op [op] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ 1. DE** *auf [räumlich]* • **FR** *sur [en contact avec, contre, en haut de]* • **EN** *on [in contact with, on the surface of], up [a tree]* • **PT** *em, sobre, a [em contacto com, contra, em cima de]* **Beispiller** meng Schwëster sëtzt am Park **op** enger Bänk; hien huet eng Länzeechen **op** der Stier; stell d'Was mat de Blumen **op** den Dësch; de Papp klëmmt **op** de Bam, fir Kiischten ze plécken; ech hu mer eng Rous **op** d'Schëller tätowéiere gelooss » **mam Akkusativ 2. DE** *nach [zur Zeitangabe]* • **FR** *(et) [pour l'indication de l'heure]* • **PT** *e [para indicar as horas]* **Beispiller** et ass Véierel **op** néng; et ass aacht Minutten **op** dräi; et ass zéng (Minutten) **op** dräi; et ass fënnf **op** hallwer; de Bus fiert all Stonn um sechs Minutten **op**; de Bus fiert all Stonn um fënnf (Minutten) **op 3. DE** *auf [mit Hilfe von, anhand]* • **FR** *en, de, à [à l'aide de]* • **EN** *in [with the help of]* • **PT** *em, de, a [com a ajuda de]* **Beispiller** erklär him et **op** Franséisch, well hien net gutt Lëtzebuergesch versteet; hien huet sech **op** eng elegant Aart a Weis erausgeriet; jidderee muss **op** seng Fassong glécklech ginn **4. DE** *nach [seinem Zielort]* • **FR** *à [(vers) un lieu de destination]* • **EN** *to [a destination]* • **PT** *a [(para) um destino]* **Beispiller** ech ginn de Mëtteg **op** Esch bei den Dokter; den Zuch fiert bis **op** Kautebaach **5. DE** *auf, zu [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage]* • **FR** *à [(vers) une institution, un établissement]* • **EN** *to [an institution, an establishment]* • **PT** *para, a [(para) uma instituição, um estabelecimento]* **Beispiller** elo geet mäin Neveu schon **op** d'Uni!; hie muss nach schnell **op** d'Bank; fuer **op** déi nächst Tankstell, mir hu kee Bensinn méi! **6. DE** *auf, zu [einer Veranstaltung]* • **FR** *à [(vers) un événement]* • **EN** *to [an event]* • **PT** *a [(para) um evento]* **Beispiller** mir ginn e Sonndeg **op** d'Kiermes; an hirer Fräizäit gi meng Cousinsen **op** d'Juegd; eis Kanner ginn zweemol d'Woch **op** den Training **7. DE** *auf [auf eine Entfernung von]* • **FR** *à [à une distance de]* • **EN** *from [from a distance of]* • **PT** *a [a uma distância de]* **Beispill** et héiert een dech **op** 500 Meter laachen **8. DE** *auf [je, pro]* • **FR** *par [pour chaque]* • **EN** *per [for each]* • **PT** *por [para cada]* **Beispill** fir déi

richteg Mëschung gëss de zwee Läftele Sirop **op** ee Liter Waasser » **mam Dativ 9. DE** *auf, bei, an [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage]* • **FR** *à [une institution, un établissement]* • **EN** *at [an institution, an establishment]* • **PT** *em [uma instituição, um estabelecimento]* **Beispiller** gefält et der **op** der Uni?; mäi Schwoer schafft **op** der Post; et huet Héit **op** der Tankstell gebrannt **10. DE** *auf, bei [einer Veranstaltung]* • **FR** *à [un événement]* • **EN** *at [an event]* • **PT** *em [um evento]* **Beispiller** gëschter hu mer **op** der Kiermes e gudden Eisekuch giess; **op** der Generalversammlung ass et héich hiergaangen; bass du och e Samschdeg **op** hirer Hochzäit? **11. DE** *an, auf [einem Gerät, einem Musikinstrument]* • **FR** *sur, à, de [un appareil, un instrument de musique]* • **EN** *on [a device, an instrument]* • **PT** *a, em [um aparelho, um instrumento musical]* **Beispiller** vill Jugendlecher si vu moies bis owes **op** hirem Handy; ech schaffe léiwer **op** mengem eegene Computer, do ginn ech besser eens; so, kanns du de Refrain **op** der Trompett matspillen? **12. DE** *an [zum Zeitpunkt von]* • **FR** *à [une certaine date]* • **EN** *on [at a point in time]* • **PT** *em [certa data]* **Beispiller** hien ass **op** engem Sonndeg **op** d'Welt komm; **op** Hellegerowend bréngt d'Chrëschtkëndchen de Kanner Kaddoen

OP [o:'pe:] Maskulinum (Pluriel **OPen**) **DE** *OP, Operationssaal* • **FR** *salle d'opération, bloc opératoire* • **EN** *operating theatre* • **PT** *sala de operações, bloco operatório* **Beispill** hei an der Klinick ass den **OP** um éischte Stack

op- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** d'Massendenger hiewen den Affer **op**; mir mussen eis d'Chargen opdeelen

i Verben, déi **op-** als Partikel hunn: **op**bäissen, **op**bauen, **op**bauschen, **op**behalen, **op**besseren, **op**bléien, **op**bleiwen, **op**blösen, **op**boren, **op**botzen, **op**brauchen, **op**bréngen, **op**briechen, **op**brueden, **op**brummen, **op**bueren, **op**dauchen, **op**decken, **op**deelen, **op**dëschen, **op**dinn, **op**doen, **op**drängen, **op**drécken, **op**dréien, **op**dréinen, **op**dreien, **op**droen, **op**erleén, **op**faassen, **op**falen, **op**fänken, **op**féieren, **op**fellen, **op**flamen, **op**fteien, **op**frëschen, **op**froen, **op**fuerderen, **op**fueren, **op**gäilen, **op**ginn, **op**glidderen, **op**goen, **op**gräifen, **op**halen, **op**hänken, **op**héieren, **op**hëlfen, **op**hetzen, **op**hëtzen, **op**hiewen, **op**huelen, **op**hunn, **op**piessen, **op**joen, **op**kachen, **op**kafen, **op**kämmen, **op**kappen, **op**kéien, **op**kieren, **op**klappen, **op**klappen, **op**klären, **op**klären, **op**kliwen, **op**knäppen, **op**kommen, **op**kräizen, **op**kräzen, **op**kréien, **op**kucken, **op**lackeren, **op**lafen, **op**lammelen, **op**laueren, **op**lecken, **op**leén, **op**leien, **op**leisen, **op**lëschen, **op**liwen, **op**loossen, **op**lueden, **op**maachen, **op**miessen, **op**monteren, **op**moossen, **op**ootmen, **op**päppelen, **op**passen, **op**pechen, **op**picken, **op**plätzen, **op**pumpelen, **op**puttschen, **op**rafen, **op**räissen, **op**rappen, **op**raumen, **op**reegen, **op**reieren, **op**rénnen, **op**réselen, **op**rriichten, **op**rrennen, **op**ruffen, **op**rullen, **op**rschaffen, **op**rschëdden, **op**rschlitten, **op**rschloen, **op**rschnäpen, **op**rschneiden, **op**rschreien, **op**rschwätzen, **op**rssetzen, **op**rsosen, **op**rsapanen, **op**rspären, **op**rspiessen, **op**rspillen, **op**rsplécken, **op**rspringen, **op**rsstachelen, **op**rssteigen, **op**rsstellen, **op**rsstëppelen, **op**rsstiechen, **op**rsstocken, **op**rsstoen, **op**rsstoppen, **op**rsstoussen, **op**rsstrecken, **op**rsstauchen, **op**rsstieren, **op**rsstëppelen, **op**rsstrieden, **op**rsstrompen, **op**rswärten, **op**rswalen, **op**rsweckelen, **op**rsweechen, **op**rswerfen, **op**rswëschen, **op**rswiermen, **op**rswuessen, **op**rswullen, **op**rszéien, **op**rszéissen, **op**rszielen, **op**rszillen, **op**rszéissen, **op**rszwéngen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: **op** Adverb

D Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: \nearrow op Prepositioun

opbäissen ['opbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebass) » **transitiv DE** aufbeißen • **FR** ouvrir (avec les dents) • **EN** to bite open, to crack with one's teeth • **PT** abrir (com os dentes) **Beispill** d'Kaweechelchen huet d'Noss opgebass

Opbau ['opbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Wiederaufbau • **FR** reconstruction • **EN** reconstruction • **PT** reconstrução **Beispill** et ginn Zaldoten an d'Krisegebitt geschéckt, fir beim **Opbau** ze hëllefen **2. DE** Aufbau [Errichtung, Schaffung] • **FR** mise sur pied, création • **EN** setting up [creation] • **PT** fundação, criação **Beispiller** hie schafft zënter e puer Méint um **Opbau** vu sengem Betrib; eise Site ass nach am **Opbau** [eise Site ass nach amgaang opgebaut ze ginn] **3. DE** Aufbau [Gestaltung, Struktur] • **FR** composition, structure • **EN** structure, composition • **PT** composição, estrutura **Beispill** den Text vum Artikel gefält mer net, well den **Opbau** net lo-gesch ass

opbauen ['opbaʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebaut) » **transitiv 1. DE** aufbauen [schaffen] • **FR** mettre sur pied, créer • **EN** to set up [to create] • **PT** fundar, criar **Beispill** déi zwee Bridder hunn de Betrib eleng opgebaut **2. erëm opbauen DE** wieder aufbauen • **FR** rebâtir, reconstruire • **EN** to rebuild, to reconstruct • **PT** reedificar, reconstruir **Beispill** déi ganz Fabrick gëtt demontéiert an op enger anerer Plaz erëm opgebaut

opbauschen ['opbæ:ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebauscht) » **transitiv DE** aufbauschen [dramatisieren] • **FR** exagérer, gonfler • **EN** to blow up [to exaggerate] • **PT** exagerar, empolar **Beispill** d'Me-dien hunn d'Affär onnëtz opgebauscht

opbehalen ['opbøha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opbehalen / opbehal) » **transitiv 1. DE** aufbehalten [auf dem Kopf] • **FR** garder (sur soi) [un accessoire sur la tête] • **EN** to keep on [on one's head] • **PT** não tirar, conservar na cabeça [um acessório] **Beispiller** ass et dir kal, datt s de deng Kap esouguer heibannen opbehäls?; um Chantier muss de de Kask opbehalen; du kanns dach de Brëll net opbehalen fir ënner d'Dusch! **2. DE** aufbehalten können [offen halten können] • **FR** (réussir à) garder ouvert • **EN** to (manage to) keep open • **PT** (conseguir) manter aberto **Beispill** ech war esou midd, ech hunn d'Aen net méi opbehalen

opbesseren ['opbæsəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebessert) » **transitiv DE** aufbessern • **FR** améliorer, revaloriser • **EN** to better, to improve • **PT** melhorar, revalorizar **Beispiller** mat sengem sozialen Engagement wëllt de Rockstar säin Image opbesseren; ech hu meng Pai duerch Iwwerstonnen opgebessert; duerch dës Reform ginn d'Pensiounen opgebessert

opbléien ['opblɛ:ɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgebléit / opgeblitt) » **intransitiv DE** aufblühen [aufleben] • **FR** s'épanouir [personne] • **EN** to blossom [to flourish] • **PT** renascer, regozijar-se **Beispill** hien ass richtig opgebléit, nodeem en eng Aarbecht fonnt hat

opbleiwen ['opblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opbliwwen) » **intransitiv 1. DE** aufbleiben [wach bleiben] • **FR** rester debout [veiller] • **EN** to stay up [to stay awake] • **PT** ficar levantado [ficar acordado] **Beispill** d'Kanner däerfen haut ausnamsweis méi laang opbleiwen **2. DE** aufbleiben, geöffnet bleiben [nicht (ab)geschlossen bleiben] • **FR** rester ouvert, rester entrouvert • **EN** to stay open, to stay unlocked • **PT** ficar aberto, ficar entreaberto **Beispill** d'Dier ass déi ganz Nuecht opbliwwen **3. DE** geöffnet bleiben [zugänglich bleiben] • **FR** rester ouvert [rester accessible] • **EN** to stay open [to stay accessible] • **PT** ficar aberto [ficar acessível] **Beispill** ausnamsweis bleiwen d'Geschäfte haut bis zéng Auer op

opblösen ['opblo:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeblosen) » **transitiv 1. DE** aufblasen • **FR** gonfler [d'air] • **EN** to blow up [to inflate] • **PT** encher (de ar) **Beispill** mir hunn d'Ballone mam Mond opgeblosen » **reflexiv 2. [égs] DE** sich aufblasen • **FR** se gonfler (de vanité), se rengorger • **EN** to give oneself airs • **PT** encher-se de vaidade, empertigar-se **Beispill** wat huet dee sech nees bei de Leit opgeblosen!

opboren ['opbo:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeboort) » **transitiv DE** aufbahren • **FR** exposer [un défunt] • **EN** to lay out [a person's body] • **PT** expor [um defunto] **Beispill** meng Groussmamm ass do-heem opgeboort ginn

opbotzen ['opbotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebotzt) » **transitiv 1. DE** aufwischen [mit einem Lappen aufnehmen] • **FR** essuyer, absorber [passant la serpillière] • **EN** to mop up, to wipe up • **PT** limpar, absorver [com o pano do chão] **Beispill** kanns de dat Waasser vum Buedem opbotzen? **2. DE** aufwischen [durch Wischen säubern] • **FR** nettoyer (à la serpillière) • **EN** to wipe [to clean] • **PT** passar a pano (o chão de) **Beispill** ech muss de Gank nach opbotzen

opbrauchen ['opbræ:ʊxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebraucht) » **transitiv DE** aufbrauchen • **FR** épuiser [une réserve] • **EN** to use up, to exhaust • **PT** gastar, esgotar [uma reserva] **Beispiller** mir müssen Toiletépabeier bestellen, mir hunn eise Stock bal opgebraucht; eis Reserve sinn opgebraucht an d'Recetté ginn net méi duer, fir d'Paien ze bezuelen

opbréngen ['opbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opbruecht) » **transitiv 1. DE** aufbringen [beschaffen] • **FR** réunir, se procurer [une certaine somme d'argent] • **EN** to raise [money] • **PT** juntar [uma certa quantia de dinheiro] **Beispill** méi ewèi 400.000 Euro kënne mer net fir en neit Haus opbréngen **2. DE** aufbringen [zeigen] • **FR** faire preuve de • **EN** to show, to summon up • **PT** dar prova de **Beispill** du muss vill Gedold opbréngen **3. opbréng** géint **DE** aufbringen gegen • **FR** monter contre • **EN** to antagonize, to set against • **PT** virar contra, revoltar contra **Beispill** mat dengem Geschwätz hues de vill Leit géint dech opbruecht

opbriechen ['opbriɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebrach) » **transitiv DE** aufbrechen [mit Gewalt öffnen] • **FR** forcer, fracturer [ouvrir par la force] • **EN** to break open [a lock], to break into [a car] • **PT** forçar, arrombar [abrir à força] **Beispiller** den Déif

hat d'Schlass vun der Dier opgebracht; dës Nuecht sinn an eiser Strooss dräi Autoen opgebracht ginn; et ass heiansdo néideg, déi al gesellschaftlech Strukturen opzebriechen [égs] [et ass heiansdo néideg, déi al gesellschaftlech Strukturen komplett ze iwwerdenken]

opbruecht ['opbrʊæçt] Adjektiv opbruecht sinn **DE** aufgebracht sein • **FR** être remonté [être en colère] • **EN** to be outraged • **PT** estar revoltado, estar furioso **Beispill** d'Leit waren alleguer opbruecht, wéi se vun deem Skandal héieren hunn

i „opbruecht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗opbréngen sinn.

opbrueden ['opbrʊədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebruet) » **transitiv** [égs] **DE** mühsam aufbrechen [mit Gewalt öffnen] • **FR** forcer (en insistant) [ouvrir par la force] • **EN** to force open • **PT** forçar (a muito custo) [abrir à força] **Beispill** mir hunn d'Kellerdier vum Gaardenhaische missen opbrueden

opbrummen ['opbrʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebrummt) » **transitiv** [égs] **DE** aufbrummen • **FR** coller à [imposer à] • **EN** to land with [to burden with] • **PT** impingir a, infligir a **Beispiller** de Viraarbechter huet eis vill Aarbecht opgebrummt; déi ganz Klass krut eng Strof opgebrummt

opbuieren ['opbu:ɣrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgebuert) » **transitiv** **DE** aufbohren • **FR** ouvrir (à la perceuse), ouvrir (à la fraise) • **EN** to drill open • **PT** abrir (com o berbequim), abrir (com a broca) **Beispiller** de Concierge huet d'Schlass opgebuert; den Zännokter huet mer e Bakzant missen opbuieren

opdauchen ['opdæ:ʊxən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgedaucht) - Variant vun ↗op-tauchen

opdecken ['opdækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedeckt) » **transitiv** **1. DE** aufdecken [ein Bett] • **FR** découvrir [un lit] • **EN** to fold back [a bedcover] • **PT** destapar [uma cama] **Beispill** meng Mamm huet d'Bett opgedeckt an d'Fenster grouss opgemaach **2. DE** aufdecken [enthüllen] • **FR** dévoiler [par une enquête] • **EN** to uncover, to reveal, to expose • **PT** desvendar [mediante inquérito] **Beispill** hien huet duerch seng journalistesch Recherchen e grouse Korruptiounsskandal opgedeckt

opdeelen ['opde:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedeelt) » **transitiv** **1. DE** aufteilen [untereinander teilen] • **FR** répartir [partager] • **EN** to divide, to share • **PT** repartir [partilhar] **Beispiller** wa mer d'Aarbecht opdeelen, da gi mer méi séier fäerdeg; mir müssen eis d'Chargen opdeelen **2. DE** aufteilen [einteilen] • **FR** répartir [diviser, classer] • **EN** to divide, to split [into groups] • **PT** repartir [dividir, classificar] **Beispill** d'Joffer huet d'Kanner an zwou Gruppen opgedeelt

Opdeelung ['opde:lʊŋ] Femininum (Pluriel Opdeelungen) **1. DE** Aufteilung [Verteilung] • **FR** répartition [partage] • **EN** division, distribution [apportionment] • **PT** repartição [partilha] **Beispill** d'Politiker hunn iwwer d'Opdeelung vun de Kompetenzen tëschent dem Staat an de Gemengen diskutéiert **2. DE** Aufteilung [Einteilung] • **FR** répartition [division, classement] • **EN** di-

vision, sorting [arranging] • **PT** repartição [divisão, classificação] **Beispill** d'Opdeelung a verschidden Ekippe gouf de Kanner selwer iwwerlooss

opdëschen ['opdɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedëscht) » **transitiv** **1. DE** aufdtschen [Speisen] • **FR** servir (à) [un plat] • **EN** to serve [food] • **PT** servir (a) [um prato] **Beispill** mir kruten nëmme vum Beschten opgedëscht **2. DE** aufdtschen [erzählen] • **FR** débiter, raconter (à) • **EN** to dish up [to present, to relate] • **PT** debitar, contar (a) **Beispill** ech gleewen hinnen net, wat se eis do opgedëscht hunn

opdinn ['opdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedoen) - Variant vun ↗opdoen

op d'mannst [opɔm'anst] Adverb **1. DE** mindestens • **FR** au moins [au minimum] • **EN** at least [not less than] • **PT** pelo menos [no mínimo] **Beispiller** mir sinn doudmüdd, mir waren op d'mannst dräi Stonnen zu Fouss ënnerwee; wann s de wëlls kandidéieren, muss de op d'mannst 21 Joer hunn **Synonym** weinstens **2. DE** wenigstens, zumindest • **FR** du moins, au moins • **EN** at least [if nothing else] • **PT** ao menos [quando mais não seja] **Beispiller** wann s de schonn d'Eeër vergiess hues, hues de dann op d'mannst d'Mëllech matbruecht?; wann de Chef schonn net gefrot gëtt, misste mer en op d'mannst informéieren **Synonym** weinstens

opdoen ['opdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedoen) » **transitiv** **1. DE** aufsetzen [eine Kopfbedeckung, eine Brille] • **FR** mettre (sur la tête) [un accessoire] • **EN** to put on [headgear, glasses] • **PT** pôr (na cabeça) [um acessório] **Beispiller** du häss besser, en Hutt opzedoen, et bléist eng kal Loft; looss mech emol de Brëll opdoen, soss kann ech näischt liesen! **Synonym** opsetzen **2. DE** öffnen [die Augen, die Ohren, den Mund] • **FR** ouvrir [les yeux, les oreilles, la bouche] • **EN** to open [one's ears, one's eyes, one's mouth] • **PT** abrir [os olhos, os ouvidos, a boca] **Beispiller** déi d'Aen an d'Oueren opl; hien huet de ganzen Owend de Mond net opgedoen » **reflexiv** **3. DE** sich (gut) entwickeln [körperlich] • **FR** se développer [physiquement] • **EN** to develop (well) [physically] • **PT** desenvolver-se [físicamente] **Beispill** d'Fierkelen hunn sech gutt opgedoen **4. DE** sich auftun [entstehen] • **FR** s'ouvrir, se présenter • **EN** to open up [to be created] • **PT** abrir-se, apresentar-se **Beispill** do doen sech nei Perspektiven opl

i Variant: opdinn

Opdrag ['opdra:ç] Maskulinum (Pluriel Opdräg) - Variant vun ↗Optrag

opdrängen ['opdræŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgedrängt) » **transitiv** **1. DE** aufdrängen • **FR** imposer à [faire accepter à] • **EN** to impose • **PT** impor a [fazer aceitar a] **Beispill** ech wollt der meng Hëllef net opdrängen » **reflexiv** **2. DE** sich aufdrängen [aufdringlich sein] • **FR** s'imposer [imposer sa présence] • **EN** to impose oneself, to be pushy • **PT** impor-se [impor a sua presença] **Beispiller** hien huet keng Manéieren an drängt sech ëmmer iwwerall op; wat deng Frëndin sech awer opdrängt! **3. DE** sich aufdrängen [notwendig sein] • **FR** s'imposer [être nécessaire] • **EN** to be necessary • **PT** impor-se [ser necessário] **Beispill** dat sinn Ännerungen, déi sech opdrängen

opdrécken ['opdrəkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgedréckt**) » **transitiv 1.** **DE** aufdrücken [öffnen] • **FR** ouvrir (en poussant) • **EN** to push open • **PT** abrir (empurrando) **Beispill** ech **hunn** déi schwéier Paart mat zwou Hänn **opgedréckt** **2.** **DE** aufdrücken [auspressen] • **FR** ouvrir [en pressant, en comprimant] • **EN** to squeeze open • **PT** abrir [espremendo, pressionando] **Beispill** kanns de mir déi Eess hei **opdrécken**? **3.** säi Stempel **opdrécken** **DE** seinen Stempel aufdrücken • **FR** marquer de son empreinte • **EN** to leave one's mark on • **PT** deixar a sua marca em **Beispill** verschidde Coureuren **hunn** dem Tour de France hire Stempel **opgedréckt**

opdréien ['opdrɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgedréit**) » **transitiv 1.** **DE** aufdrehen [öffnen] • **FR** ouvrir [un robinet, une vanne] • **EN** to turn on (a tap) • **PT** abrir [uma torneira] **Beispill** dréi mer de Krunn **op**, ech **hunn** d'Hänn fetteg! **2.** **DE** aufdrehen [eine Flüssigkeit, ein Gas] • **FR** ouvrir [un liquide, un gaz] • **EN** to squeeze open • **PT** abrir [a água, o gás] **Beispill** dréi emol de Gas **op!** **3.** **DE** aufdrehen [aufziehen] • **FR** remonter [un mécanisme] • **EN** to wind up [a mechanism] • **PT** dar corda a [um mecanismo] **Beispill** eis Standauer muss all puer Deeg **opgedréit** ginn **4.** **DE** aufdrehen [lauter drehen, einschalten] • **FR** pousser le son de, allumer [un appareil audio] • **EN** to turn up, to switch on [an audio device] • **PT** levantar o som de, ligar [um aparelho áudio] **Beispiller** mäi Papp **dréit** de Radio esou haart **op**, well en net gutt héiert; dat éischt, wat ech mueres maachen, ass de Radio **opdréien** **5.** **DE** aufdrehen [aufregen] • **FR** exciter [mettre dans un état d'excitation] • **EN** to excite, to work up • **PT** excitar [pôr num estado de excitação] **Beispiller** dréi d'Kanner net esou **op**, ier se schlofe ginn!; ech si scho schrecklech **opgedréit** wéinst mengem Examen » **intransitiv 6.** [égs] **DE** aufdrehen [loslegen] • **FR** mettre la gomme [y aller sans retenue] • **EN** to get going [to pull out all the stops] • **PT** dar gás [empenhar-se a fundo] **Beispill** no enger hallwer Stonn **huet** de Kabarettist eréischt esou richtig **opgedréit**

i Variant: opdréinen

opdréinen ['opdrɛinən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgedréint**) - Variant vun **opdréien**

opdreiwén ['opdrɛivən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgedriwwen**) » **transitiv 1.** **DE** aufreiben [aufscheuchen] • **FR** déboucher, lever [un animal] • **EN** to flush out [an animal] • **PT** fazer sair do mato, levantar [um animal] **Beispill** den Hond **huet** e Fasan **opgedriwwen** **Synonym** opjoen **2.** **DE** aufreiben [ausfindig machen] • **FR** dénicher, trouver • **EN** to unearth, to come across [to discover] • **PT** descobrir, encontrar **Beispill** hie verréit eis net, wou en dat apaart Miwwelstéck **opgedriwwen** **huet**

opdrénglech ['opdrɛŋləç] Adjektiv **1.** **DE** aufdringlich [lästig fallend] • **FR** envahissant, collant • **EN** obtrusive, pushy • **PT** importuno, pegajoso **Beispiller** well den Heeschert ëmmer méi **opdrénglech** ginn ass, hu mer d'Police misse ruffen; dee Verkeefer war ze vill **opdrénglech** **2.** **DE** aufdringlich [zu] stark, als unangenehm empfunden] • **FR** incommodant, pénétrant • **EN** intrusive, invasive • **PT** incomodativo, penetrante **Beispill** bei där **opdrénglecher** Musek kann een sech net

konzentrieren

Opdriff ['opdrɪf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Auftrieb [Auftriebskraft] • **FR** poussée (ascendante) • **EN** lift, boost • **PT** impulso (ascendente) **Beispiller** bei där Thermik kritt de Ballon e staarken **Opdriff**; deen Erfolleg **huet** eisem Veräin neien **Opdriff** ginn [égs] [deen Erfolleg **huet** eisem Veräin neien **Elan** ginn]

opdroen ['opdrɔ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgedroen**) » **transitiv 1.** **DE** auftragen [aufstreichen] • **FR** appliquer [mettre] • **EN** to apply [to put on] • **PT** aplicar [pôr] **Beispiller** déi Faarf muss hauchdenn **opgedroe** ginn; d'Estheticienne **huet** der Cliente eng Mask **opgedroen** » **intransitiv 2.** [égs] **déck** **opdroen** **DE** dick auftragen [übertreiben] • **FR** en faire des tonnes, en rajouter • **EN** to lay it on thick, to pile it on [to exaggerate] • **PT** carregar na descrição, exagerar **Beispill** hien **huet** esou **déck** **opgedroen**, datt kee seng Geschicht gegleeft **huet**

Opech ['o:pəç] Eegennumm **DE** Apach • **FR** Apach • **EN** Apach • **PT** Apach **Beispiller** ech wunnen zu **Opech**; fiert dëse Bus **op Opech**?

Open-Air-Concert ['əʊpən'e:ɪ:k'ɔ:sɛ:ɹ] Maskulinum (Pluriel **Open-Air-Concerten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Open-Air-Musée [əʊpən'e:ɪ:m'y:zɛ:] Maskulinum (Pluriel **Open-Air-Muséeën**) **DE** Freilichtmuseum • **FR** musée à l'air libre • **PT** museu ao ar livre **Beispill** während der Coronakris gouf d'Konzept vum **Open-Air-Musée** enorm populär **Synonymmen** Fräilichtmusée, Outdoor-musée

openaner [obən'a:nɛ] Adverb **op** + **en**-aner

openanertreffen [obən'a:nɛ:ræfən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **openanertgetraff**) - Variant vun **openeentreffen**

openeen [obən'e:n] Adverb **op** + **en**-eene

openeentreffen [obən'e:n:ræfən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **openeetgetraff**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: openanertreffen

op en Neits Adverb **DE** erneut, abermals, wieder • **FR** de nouveau, une fois de plus • **EN** (once) again • **PT** novamente, de novo, outra vez **Beispill** an der Nuecht gouf **op en Neits** d'Tankstell bei eis am Duerf iwverfall **Synonymmen** erëm eng Kéier, nees

Openthalt ['obənthalt] Maskulinum **1.** (Pluriel **Openthalter**) **DE** Aufenthalt [Zeit des Bleibens] • **FR** séjour [temps passé] • **EN** stay [visit] • **PT** estadia, estada **Beispill** mir **hunn** eisen **Openthalt** an de Bierger ëm eng Woch verlängert **2.** (kee Pluriel) **DE** Aufenthalt [Wartezeit] • **FR** arrêt, escale [temps d'attente] • **EN** stop [wait], stopover • **PT** paragem, escala [tempo de espera] **Beispiller** den Zuch **huet** nëmme fënnf Minutten **Openthalt**; bei deem Fluch **huet** een aacht Stonnen **Openthalt** **op** hallwer Streck

Openthalt ['obənthalt] Eegennumm **DE** Openthalt • **FR** Openthalt • **EN** Openthalt • **PT** Openthalt **Beispiller** ech wunnen um **Openthalt**; fiert dëse Bus **op** den

Openthalt?

Openthaltsgeneemegung Femininum (Pluriel Openthaltsgeneemegungen)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Openthaltstraum Maskulinum (Pluriel Openthaltstraum / Openthaltstraime)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Openthaltstitel Maskulinum (Pluriel Openthaltstitelen)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Oper ['o:pə] Femininum (Pluriel Operen) **1.** DE *Oper* [Werk] • FR *opéra* [œuvre] • EN *opera* [work] • PT *ópera* [obra] **Beispill** mir hunn en Abonnement, fir véier *Opere* kucken ze goen **2.** DE *Oper* [Einrichtung] • FR *opéra* [établissement culturel] • EN *opera* [cultural establishment] • PT *ópera* [estabelecimento cultural] **Beispill** ech spillen zënter zwou Saisonen am Orchester vun der *Oper Trompett* **3.** DE *Oper* [Gebäude] • FR *opéra* [bâtiment] • EN *opera* [building] • PT *ópera* [edifício] **Beispill** all grouss Stad huet eng *Oper*

operationell [opə'ra:ʃjən'æ:l] Adjektiv DE *betriebsbereit* [funktionsfähig] • FR *opérationnel* [actif, en service] • EN *operational* [ready to function] • PT *operacional* [pronto para funcionar] **Beispill** zënter e puer Méint ass deen neie Flughafen *operationell*

Operatioun [opə'ra:ʃj'əʊn] Femininum (Pluriel Operatiounen) **1.** DE *Operation* [chirurgischer Eingriff] • FR *opération* [intervention chirurgicale] • EN *operation* [surgery] • PT *operação* [intervenção cirúrgica] **Beispill** bei der *Operatioun* krut d'Patientin eng nei Nier agesat **2.** DE *Operation* [Handlung, Verfahren] • FR *opération* [procédure, intervention] • EN *operation* [activity, procedure] • PT *operação* [procedimento, intervenção] **Beispill** wat war dat eng laangwiereg *Operatioun*, fir eist Buedzëmmer ze renovéieren! **3.** DE *Operation, Militäroperation* • FR *opération* [militaire] • EN [military] *operation* • PT *operação* [militar] **Beispill** déi geheim *Operatioun* gouf vun Elitetezaldoten ausgeféiert **4.** [Mathematik] DE *Operation* • FR *opération* • EN [mathematical] *operation* • PT *operação* [cálculo matemático] **Beispill** mat zéng Joer kenne bal all d'Kanner déi véier wichtegst mathematesch *Operatiounen*

Operatioussall [opə'ra:ʃj'əʊnszəl] Maskulinum (Pluriel Operatioussäll) DE *Operationssaal, OP* • FR *salle d'opération* • EN *operating theatre* • PT *sala de operações* **Beispiller** am *Operatioussall* gött virun engem Agrëff alles steriliséiert; d'Spidol huet d'lescht Joer all seng *Operatioussäll* mat neien Apparater ekipéiert

operativ [opə'rat'i:f] Adjektiv **1.** DE *operativ* [chirurgisch] • FR *chirurgical* <Adverb chirurgicalement> • EN *surgical* <Adverb surgically> • PT *cirúrgico* <Adverb cirurgicamente> **Beispiller** nom *operativen* Agrëff muss d'Patientin nach eng Woch an der Klinik bleiwen; deen Tumeur muss *operativ* behandelt ginn **2.** DE *operativ* [unmittelbar wirksam] • FR *opérationnel* [actif, en service] • EN *operational* • PT *operacional* [pronto para funcionar] **Beispill** den neie Service brauch Personal, fir endlech kënnen *operativ* ze sinn

operéieren [opə'rɛ:ʒiə'ɛʊn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé operéiert) » **transitiv** **1.** operéieren (mat) DE *operieren* (an) • FR *opérer* (de) [un patient] • EN *to operate* (on) [a patient] • PT *operar* (a) [um paciente] **Beispiller** ech ginn d'nächst Woch *operéiert*; de Chirurg huet d'Patientin mat engem Broch *operéiert*; wann den Dokter mengt, e misst (dech) *operéieren*, dann hues de besser, em ze follegen » **intransitiv** **2.** DE *operieren* [handeln] • FR *opérer* [procéder, agir] • EN *to be active, to act* • PT *operar* [atuar, agir] **Beispiller** an der Stad *operéiert* eng Band Abriecher; an dëser Enquête muss de mat vill Takt *operéieren* **3.** DE *operieren, eine Militäroperation durchführen* • FR *opérer, effectuer une opération militaire* • EN *to operate* [to conduct military activities] • PT *operar, efetuar uma operação militar* **Beispill** verschidden Truppeverbänn *operéieren* haner der Front

Operett [o:pə'r'æ:t] Femininum (Pluriel Operetten) DE *Operette* • FR *opérette* • EN *operetta* • PT *opereta* **Beispill** ech hunn emol an enger *Operett* matgesongen

operleeën Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé operluecht)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Opersteegung ['obə'te:uŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun *Opersteigung*

Opersteigung ['obə'tʃi:uŋ] Femininum (kee Pluriel) [Relioun] DE *Auferstehung* • FR *résurrection* • EN *Resurrection* • PT *Ressurreição* **Beispill** op Ouschtere feieren d'Chrëschten d'*Opersteigung* vu Christus

i Variant: Opersteegung

operstoen ['o:pəfto:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé operstanen / operstan) » **intransitiv** (vun den Doudegen) *operstoen* DE (von den Toten) *auferstehen* • FR *ressusciter* (des morts) • EN *to rise* (from the dead) • PT *ressuscitar* (dos mortos) **Beispill** Christus ass vun den Doudegen *operstanen*

Opfaart ['opfa:rt] Femininum (Pluriel Opfaarten) **1.** DE *Auffahrt* [Zufahrtsstraße] • FR *voie d'accès* [pour véhicules] • EN *slip road* • PT *via de acesso* [para veículos] **Beispill** d'*Opfaart* op d'Autobunn ass weínt engem Accident gespaart **2.** DE *Auffahrt* [Rampe] • FR *rampe* (d'accès) [pour véhicules] • EN *driveway, ramp* • PT *rampa* (de acesso) [para veículos] **Beispill** ech hunn den Auto an der *Opfaart* vum Garage stoen

opfaassen ['opfa:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgefaasst) » **transitiv** DE *auffassen* [deuten] • FR *comprendre, interpréter* • EN *to interpret* • PT *compreender, interpretar* **Beispiller** deen Text kann een op zwou Manéieren *opfaassen*; ech faassen déi Bemierkung als e Kompliment op

Opfaassung ['opfa:suŋ] Femininum (Pluriel Opfaassungen) DE *Auffassung* [Anschauung, Vorstellung] • FR *conception* [façon de voir, idée] • EN *view, opinion* • PT *conceção* [maneira de ver, ideia] **Beispiller** dee Kárel huet eng gelungen *Opfaassung* vun der Aarbecht; ech sinn net onbedéngt mat Ären *Opfaassungen* averstanen; wat hues du gelungen *Opfaassungen*! **Synonym** *Konzeptioun*

opfalen ['opfa:lən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé opgefall) » **intransitiv** **DE** auffallen [bemerkt werden] • **FR** attirer l'attention (de), frapper • **EN** to catch one's eye, to strike one • **PT** chamar a atenção (de), dar nas vistas (de) **Beispiller** säi glasege Bléck ass mer direkt opgefall; et sinn e puer Feeler am Text, déi bis elo kengem opgefall waren; et ass jidderengem opgefall, dang s de gëschter Owend net vill geschwat hues

opfälleg ['opfælɛç] Adjektiv **1. DE** auffällig [auffallend] • **FR** voyant, frappant [qui ne passe pas inaperçu] <Adverb de façon voyante, de façon frappante> • **EN** showy, striking, ostentatious <Adverb ostentatiously> • **PT** vistoso, marcante [que dá nas vistas] <Adverb de modo vistoso, de modo marcante> **Beispiller** ech di gär opfälleg Schong un; et erkennt een hie gläich u senger opfälleger Stëmm; fir mäi Gout sidd dir ze vill opfälleg gekleet **2. DE** auffällig [verdachterregend] • **FR** suspect, bizarre [qui a l'allure suspecte] <Adverb de façon suspecte, de façon bizarre> • **EN** suspicious [causing distrust] <Adverb suspiciously> • **PT** suspeito, estranho [que inspira suspeita] <Adverb de modo suspeito, de modo estranho> **Beispiller** a menger Strooss hunn ech e puer opfälleg Persoune gesinn; der Police ass e Mann opgefall, deen sech opfälleg beholl huet

opfänken ['opfæŋkən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé opgefaangen / opgefaang) » **transitiv 1. DE** auffangen [fassen] • **FR** attraper (au vol) • **EN** to catch [in flight] • **PT** apanhar (em voo) **Beispiller** wat kann dee Klengen de Ball scho gutt opfänken!; gehei mer d'Schlüsselen erof, ech fänken se op! **2. DE** auffangen [am Stürzen hindern] • **FR** rattraper [empêcher de tomber] • **EN** to catch [to prevent from falling] • **PT** agarrar [impedir de cair] **Beispiller** wann ech eis Tatta net opgefaangen hätt, da wier se d'Trapen erofgefall; ech wier bal gefall, mee glécklecherweis krut ech mech nach opgefaangen; hie war bal op déi falsch Bunn geroden, mee e krut sech nach opgefaangen [ëgs] [hie war bal op déi falsch Bunn geroden, mee e krut et nach just verhënnert] **3. DE** auffangen [hören, mitbekommen] • **FR** entendre, saisir au vol • **EN** to catch [to overhear] • **PT** ouvir, apanhar (no ar) **Beispill** a wou hues de dat do dann opgefaangen?

opféieren ['opfɛiəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé opgeféiert / opgefouert) » **transitiv 1. DE** aufführen [vorführen, spielen] • **FR** représenter, jouer [un spectacle] • **EN** to perform, to stage • **PT** representar [um espetáculo] **Beispiller** dat Theaterstück ass gëschter fir d'éischt opgeféiert ginn; mäi Papp huet eng opgeféiert, wéi ech ze spéit heemkomm sinn [ëgs] [mäi Papp huet sech vill geiergert, wéi ech ze spéit heemkomm sinn]; du hues op der Kiermes eppes opgeféiert, et huet een sech bal geschummt [ëgs] [du hues dech op der Kiermes esou onméiglech beholl, et huet een sech bal geschummt]; féier keng op a maach, wat ech der soen! [ëgs]; féier näischt op a maach, wat ech der soen! [ëgs] [sief verstänneg a maach, wat ech der soen!] **2. DE** aufführen [anführen, nennen] • **FR** mentionner, énumérer • **EN** to list, to enumerate • **PT** mencionar, enumerar **Beispill** am Gemengebudget sollen all geplangten Ausgaben opgeféiert ginn » **reflexiv 3. DE** sich benehmen • **FR** se conduire, se comporter • **EN** to behave • **PT** comportar-se, portar-se **Beispiller** hie féiert sech op, wéi wann en de Chef wier; féier dech elo net esou

(schlecht) op, soss fuere mer direkt erëm heem!

Opféierung ['opfɛiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Opféierungen) **DE** Aufführung [Vorstellung] • **FR** représentation [d'un spectacle] • **EN** performance [staging] • **PT** representação [de um espetáculo] **Beispill** eis Opféierung vun deem bekannten Theaterstück ass beim Publikum gutt ukomm **Synonym** Representatioun

opfellen ['opfələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé opgefëllt) » **transitiv** **DE** auffüllen [ganz voll machen] • **FR** combler, remplir • **EN** to fill (in), to top up • **PT** tapar, entulhar, encher **Beispiller** d'Lächer an der Strooss ginn deemnächst opgefëllt; ier mer d'Terrass bauen, musse mer den Terrain mat Gestécks opfellen; d'Regaler am Supermarché ginn all Owend opgefëllt

Opfer ['opfe] Neutrum (Pluriel Opfer) - Variant vun ↗Affer

opferen ['opfərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geopfert) » **transitiv 1. DE** opfern [zum Opfer bringen] • **FR** sacrifier [offrir en sacrifice] • **EN** to sacrifice [to offer as sacrifice] • **PT** sacrificar [oferecer em sacrificio] **Beispiller** fréier goufen Déieren a Mënsche geopfert; wa kee sech mellet, dann opferen ech mech alt! [ëgs] [wa kee sech mellet, da maachen ech alt dat, wat keen anere wëllt maachen] **Synonym** afferen **2. DE** opfern [hingeben] • **FR** sacrifier [négliger, abandonner pour une cause] • **EN** to sacrifice [to give up] • **PT** sacrificar [negligenciar, abandonar para certo fim] **Beispill** wiers du bereet, deng Fräizäit dofir ze opferen? **Synonym** afferen

Opferung ['opfərəuŋ] Femininum (kee Pluriel) ^[Kierch-esprooch] **DE** Opferung • **FR** offrande [cérémonie] • **EN** offertory • **PT** ofertório **Beispill** bei der Opferung bréngen d'Massendénger de Wäin an d'Waasser op den Altar

opflamen Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé opgeflaamt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

opfléien ['opflɛiən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé opgefllunn) » **intransitiv 1. DE** auffliegen [auflatern] • **FR** prendre son envol [en battant des ailes] • **EN** to take wing, to fly away • **PT** levantar voo [batendo as asas] **Beispill** wéi den Hond gelaf koom, sinn d'Spréieren opgefllunn **2. DE** auffliegen [sich öffnen] • **FR** s'ouvrir brusquement • **EN** to fly open • **PT** abrir-se de repente **Beispill** wat sinn ech erféiert, wéi d'Dier op eemol opgefllunn ass! **3. DE** auffliegen [aufgedeckt werden] • **FR** éclater [apparaître au grand jour] • **EN** to be exposed [to come to light] • **PT** ser descoberto [surgir à vista de todos] **Beispill** et ass eng Fro vun Zäit, bis dee Schwindel opflitt

opfrëschen ['opfrəʃən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé opgefrëscht) » **transitiv** **DE** auffrischen [neu beleben] • **FR** rafraîchir, raviver [des connaissances, des souvenirs] • **EN** to refresh [knowledge, memories] • **PT** refrescar, reavivar [conhecimentos, recordações] **Beispiller** ech muss mäin Englesch opfrëschen, ier ech an d'Vakanz ginn; op eiser Rees hu mir al Erënnerungen opgefrëscht

opfroen ['opfro:ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé opgefrot) » **transitiv** **DE** abfragen [aufsagen

lassen] • **FR** *interroger sur [une leçon], interroger [un aprenant]* • **EN** *to test [to examine orally]* • **PT** *interrogar sobre [uma lição], interrogar [um aluno]* **Beispiller** d'Joffer freet d'Vokabelen op; d'Schüler ginn all Woch opgefrot

opfuerderen ['opfu:ɔ̃dərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgefuedert) » **transitiv DE** *auffordern* • **FR** *inciter, inviter, sommer* • **EN** *to encourage, to request* • **PT** *incitar, convidar, intimar* **Beispiller** d'Leit ginn opgefuedert, den öffentliche Transport ze benotzen; d'Police huet eis opgefuedert, de Sall ze verlossen

Opfuederung ['opf'u:ɔ̃dərʊŋ] Femininum (Pluriel Opfuederungen) **DE** *Aufforderung [das Ersuchen, Auffruf]* • **FR** *injonction, sommation* • **EN** *request* • **PT** *injunção, intimação* **Beispill** wéi d'Schülerin och no der drëtter Opfuederung net roueg war, krut se eng Strof

opfuere [opf'u:ɔ̃rən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgefuer) » **intransitiv 1. DE** *aufplatzen* • **FR** *craquer, s'ouvrir [brusquement]* • **EN** *to split open, to rupture* • **PT** *reborder, abrir-se [de repente]* **Beispiller** d'Jupe ass an der Nout opgefuer; hien huet missen operéiert ginn, well säi Moschier opgefuer war; de Mond ass him alt erëm opgefuer, ier en nogeduecht hat [égs] [hien huet alt erëm geschwat, ier en nogeduecht hat] **2. DE** *auffahren [emporschnellen]* • **FR** *sursauter* • **EN** *to start [awake]* • **PT** *sobressaltar-se* **Beispill** ech sinn hënt am Schlof opgefuer, well ech elle gedreemt hat

opgäilen ['opgæ:ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgegäilt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

opgehuewen ['opgəhuəvən] Adjektiv gutt opgehuewe sinn **DE** *gut aufgehoben sein* • **FR** *être en de bonnes mains* • **EN** *to be in good hands* • **PT** *estar bem entregue, estar em boas mãos* **Beispiller** de Jong ass bei senger Grousseltere gutt opgehuewen; bei dir fillt een sech gutt opgehuewen

i „opgehuewen“ kann och de Participe passé vum Verb **opghiewen** sinn.

opgeluecht ['opgəluəçt] Adjektiv **1. DE** *aufgelegt [gelaunt]* • **FR** *d'humeur [d'une certaine disposition]* • **EN** *in a ... mood* • **PT** *de ... humor, com ... disposição* **Beispill** eise Chef ass a leschter Zäit gutt opgeluecht **Synonym** gelaunt **2. opgeluecht** si fir **DE** *aufgelegt sein* zu • **FR** *être d'humeur à, être disposé à* • **EN** *to be in the mood for, to be in the mood to* • **PT** *estar com disposição para* **Beispill** ech sinn haut net opgeluecht, fir iwuer esou e Witz ze laachen

i „opgeluecht“ kann och de Participe passé vum Verb **oppleeën** sinn.

opgeschloss ['opgəʃlɔs] Adjektiv **DE** *aufgeschlossen* • **FR** *ouvert [d'esprit]* • **EN** *open-minded, receptive* • **PT** *de espírito aberto* **Beispiller** mat opgeschlossene Leit ass gutt eens ginn; eis Cheffin ass ëmmer opgeschloss fir innovativ Iddien

opginn ['opgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opginn) » **transitiv 1. DE** *aufgeben [verzichten auf, aufhören mit]* • **FR** *abandonner, renoncer à* • **EN** *to give up* • **PT** *abandonar, desistir de* **Beispiller** mir haten d'Hoff-

nung schonn opginn, datt de Bus nach kéim; wéinst deem héije Loyer huet hie säi Geschäft an der Stad missen opginn; d'Dokteren hunn dee Kranken opginn [égs] [d'Doktere sinn iwuerzeegt, datt dee Kranken net méi ze heelen ass] **2. DE** *aufgeben [zur Beförderung]* • **FR** *remettre, déposer [pour expédition]* • **EN** *to post, to send off* • **PT** *entregar, depositar [para expedição]* **Beispill** ech ginn nach op d'Post e Pak opginn **3. DE** *aufgeben [zur Veröffentlichung]* • **FR** *faire passer [publier]* • **EN** *to place, to take out [an advertisement]* • **PT** *publicar [um anúncio]* **Beispill** mir hunn eng Annonce opginn, fir eisen Auto ze verkafen » **intransitiv 4. DE** *aufgeben [aufhören]* • **FR** *abandonner [capituler]* • **EN** *to give up [to admit defeat]* • **PT** *abandonar, desistir* **Beispiller** de Leefer huet kuerz virum Enn vun der Course opginn, well en e Krämpchen hat; et därerf een net esou séier opginn!

opglidder ['opglidərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgegliddert) » **transitiv DE** *aufgliedern* • **FR** *articuler, structurer* • **EN** *to structure* • **PT** *articular, estruturar* **Beispill** an dësem Text huet den Auteur seng Argumentatioun däitlech opgegliddert **Synonym** strukturéieren

opgoen ['opgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgaangen / opgaang) » **intransitiv 1. DE** *aufgehen [über dem Horizont erscheinen]* • **FR** *se lever [apparaître à l'horizon]* • **EN** *to rise [to rise above the horizon]* • **PT** *nascer, levantar-se [aparecer no horizonte]* **Beispill** d'Sonn geet geschwënn op **2. DE** *aufgehen [sich öffnen]* • **FR** *s'ouvrir* • **EN** *to open* • **PT** *abrir-se* **Beispiller** d'Dier geet automatesch op; de Fallschirm ass net opgaangen; wann d'Sonn schéngt, ginn d'Blummen op **3. opgoen** an **DE** *aufgehen in [sich entfalten in]* • **FR** *s'épanouir dans* • **EN** *to blossom [to thrive]* • **PT** *desenvolver-se plenamente em* **Beispill** hie geet a senger Aarbecht op **4. opgoen** an **DE** *aufgehen in [verschmelzen mit]* • **FR** *être intégré dans* • **EN** *to merge with* • **PT** *ser integrado em* **Beispill** dee klenge Betrib ass an engem grouesse Konzern opgaangen **5. DE** *aufmachen [eröffnet werden]* • **FR** *ouvrir [ses portes] [s'établir]* • **EN** *to open [to be established]* • **PT** *abrir [as suas portas] [estabelecer-se]* **Beispill** an der Foussgängerzon ass eng nei Boutique opgaangen **6. DE** *öffnen [für Kunden, für Benutzer]* • **FR** *ouvrir [devenir accessible à la clientèle, au public]* • **EN** *to open [for business]* • **PT** *abrir [tornar-se acessível à clientela, ao público]* **Beispill** d'Geschäft geet mueres um 10 Auer op **Synonym** opmaachen **7. DE** *aufgehen [aufquellen]* • **FR** *lever [par fermentation]* • **EN** *to rise [by fermentation]* • **PT** *levedar* **Beispiller** den Deeg ass gutt opgaangen; den Hiefdeeg muss waarm stoe fir opzegoen **8. DE** *aufgehen [ohne Rest bleiben]* • **FR** *être divisible sans reste, tomber juste* • **EN** *to go [to divide without a remainder], to work out right* • **PT** *ser divisível sem resto, bater certo* **Beispiller** 31 gedeelt duerch 15 geet net op; dës Rechnung geet net op; an deene Verhandlungen ass meng Strategie net opgaangen [an deene Verhandlungen hat meng Strategie kee Succès]

opgräifen ['opgræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgegräff) » **transitiv 1. DE** *aufgreifen [eine Person]* • **FR** *arrêter, appréhender* • **EN** *to pick up [to arrest]* • **PT** *apanhar, prender* **Beispill** dee Verdächtige gouf am Wartesall vun der Gare opgegräff **2. DE** *aufgreifen [eine Anregung, einen Gedanken]* • **FR** *reprendre [à son compte], revenir sur [une idée, un sujet, une pro-*

position) • **EN** *to take up [an idea, a topic]* • **PT** *retomar (por sua conta), voltar a luma ideia, um assunto, uma proposta* **Beispiller** eis nei Cheffin huet hirem Virgänger seng Iddien einfach **opgegraff** an ëmgesat; d'Zeitung **gräift** dës Woch dat quokelegt Thema nees op

opgrond vun [opgr'ontf'un] Prepositioun » **mam** **Dativ** **DE** *aufgrund (von)* • **FR** *suite à, en raison de* • **EN** *on the basis of, due to* • **PT** *com base em, devido a* **Beispiller** hien ass **opgrond vu** falsche Beschëllegunge verurteelt ginn; **opgrond vu** sengen Diplomer huet en direkt eng Plaz kritt

op Grond vun [opgrontf'un] Prepositioun - Variant vun **opgrond vun**

op halbmast [oph'albmast] Adverb **DE** *auf halbmast* • **FR** *en berne* • **EN** *at half mast* • **PT** *a meia haste* **Beispill** bei nationalem Trauer hänken d'Fändelen **op halbmast**

ophalen ['ophal:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgehalen** / **opgehal**) » **transitiv 1. DE** *aufhalten [geöffnet halten]* • **FR** *tenir (ouvert), garder ouvert* • **EN** *to hold open, to keep open* • **PT** *segurar, manter aberto* **Beispiller** hien huet der Madamm d'Dier **opgehalen**; d'Kanner **hunn** déi zwee Gräpp **opgehalen**, wéi d'Kamelle verdeelt goufen; mäi Patron hält mer meng Plaz **op** [égs] [mäi Patron garantéiert mer, datt ech meng Plaz erëmkreien]; no der Visitt huet de Guide de Grapp **opgehalen** [égs] [no der Visitt wollt de Guide Drénggeld] **2. DE** *aufhalten [zurückhalten]* • **FR** *retenir, retarder* • **EN** *to keep [to delay]* • **PT** *deter, retardar* **Beispiller** ech wëll dech net laang **ophalen**, ech hätt just eng kleng Fro; **hal** mech net op, ech si presséiert! » **intransitiv - och onperséinlech 3. DE** *aufhören [nicht weitermachen]* • **FR** *arrêter, cesser* • **EN** *to stop [to quit, to come to an end]* • **PT** *parar, cessar* **Beispiller** **hal** wannechgelift op ze kräischen!; **haalt** op mat deem Gedeessesms!; wéini häls de endlech op mat fëmmen?; wéi mäi Patron mam Betrib **opgehalen** huet, sinn ech ausbezuelt ginn; wann dee Kaméidi net **ophält**, da plënnere mer!; stell dech ënner, bis et **ophält** mat reenen!; elo **hal** awer op!; nun **hal** awer op! [⇒ seet een, wann een erstaunt ass; ⇒ seet een, wann een engem eppes net gleeft] » **intransitiv 4. DE** *gehen bis [sich erstrecken bis]* • **FR** *s'arrêter [s'étendre jusqu'à]* • **EN** *to stop at [to extend to]* • **PT** *acabar [estender-se até]* **Beispill** eise Gaart hält bei der Baach **op** **Synonym** ophéieren » **reflexiv 5. DE** *sich aufhalten [sich befinden]* • **FR** *se trouver [être en un certain endroit]* • **EN** *to live [to stay]* • **PT** *encontrar-se [estar em determinado lugar]* **Beispill** mir krute gemellt, dee Verdächtige **géif** sech am Ausland **ophalen** **6. DE** *bleiben [verweilen]* • **FR** *rester, s'attarder* • **EN** *to stay [to remain]* • **PT** *ficar [demorar-se]* **Beispill** ech **hale** mech net laang **op**, ech si presséiert **7. sech** ophale mat **DE** *verkehren mit [Umgang pflegen mit]* • **FR** *fréquenter [entretenir des relations avec]* • **EN** *to mix with [to associate with]* • **PT** *relacionar-se com, frequentar* **Beispill** **haalt** iech net mat esou Leit **op!** **Synonym** sech ofgi mat **8. sech** ophale mat **DE** *sich beschäftigen mit* • **FR** *perdre son temps à (s'occuper de)* • **EN** *to bother with [to waste one's time with]* • **PT** *perder tempo com, deter-se em* **Beispill** kommt, mer **halen** eis net mat Detailer **op!** **Synonym** sech ofgi mat **9. sech** ophalen iwver **DE** *sich*

aufhalten über • **FR** *s'attarder sur, faire un cas de* • **EN** *to waste time on, to make a fuss about* • **PT** *prender-se com, fazer caso de* **Beispill** et ass net derwäert, sech iwver deem Kärel seng schlecht Manéieren **opzehalen!**

ophänken ['ophæŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgehaangen** / **opgehaang**) » **transitiv 1. DE** *aufhängen [hinhängen]* • **FR** *accrocher, suspendre* • **EN** *to hang (up)* • **PT** *pendurar, suspender, es-tender* **Beispiller** wou solle mer dat Bild hei **ophänken**?; mir **hänke** Riddeen **op**, fir datt keen eragesäit; kann ech mäi Mantel anzwousch **ophänken**?; mir **hunn** d'Wäsch zesummen **opgehaangen** **2. DE** *hängen [hinrichten]* • **FR** *pendre [exécuter]* • **EN** *to hang [to execute]* • **PT** *enforçar [executar]* **Beispill** an de fréie Mueresstonnen ass de Verbriecher **opgehaange** ginn **3. [égs]** engem eng **ophänken** **DE** *jemandem einen Bären aufbinden* • **FR** *mener quelqu'un en bateau* • **EN** *to take for a ride, to fool, to have someone on* • **PT** *enfiar o barrete a alguém* **Beispiller** ech menge ganz, deen huet iech eng **opgehaangen**!; **hänk** mir keng op! **Synonym** engem eng kréckelen » **reflexiv 4. DE** *sich erhängen* • **FR** *se pendre [se suicider]* • **EN** *to hang oneself* • **PT** *enforçar-se [suicidar-se]* **Beispiller** wéi seng Fra em fortgelaf ass, **huet** de Mann sech um Späicher **opgehaangen**; wéinst esou enger Klengegkeet brauchs de dech net **opzehänken!** [égs] [wéinst esou enger Klengegkeet brauchs de net ze verzweiwelen!] **Synonym** sech erhänken **5. DE** *abstürzen [Computer]* • **FR** *(se) planter [ordinateur]* • **EN** *to crash [computer]* • **PT** *ir(-se) abaixo [computador]* **Beispill** mäi Computer **huet** sech schonn nees **opgehaangen** **Synonym** ofstierzen

Ophänkert Maskulinum (Pluriel Ophänkerten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

op Héichtouren Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

ophéieren ['ophɛiəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgehéiert**) » **intransitiv - och onperséinlech 1. DE** *aufhören [nicht weitermachen]* • **FR** *arrêter, cesser* • **EN** *to stop [to quit, to come to an end]* • **PT** *parar, cessar* **Beispiller** **héiert** wannechgelift **op** ze kräischen!; **héiert** op mat deem Gedeessesms!; wéini **héiers** de endlech **op** mat fëmmen?; wann dee Kaméidi net **ophéiert**, da plënnere mer; wéi mäi Patron mam Betrib **opgehéiert** huet, sinn ech ausbezuelt ginn; stell dech ënner, bis et **ophéiert** mat reenen!; do **héiert** awer alles **op!** [égs] [dat do fannen ech onerhéiert!] » **intransitiv 2. DE** *gehen bis [sich erstrecken bis]* • **FR** *s'arrêter [s'étendre jusqu'à]* • **EN** *to stop at [to extend to]* • **PT** *acabar [estender-se até]* **Beispill** eise Gaart **héiert** bei der Baach **op** **Synonym** ophalen

ophëllefen ['ophələfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeholfen**) » **intransitiv 1. DE** *aufhelfen [beim Aufstehen helfen]* • **FR** *aider à se lever [aider à se mettre debout]* • **EN** *to help up* • **PT** *ajudar a levantar-se [ajudar a pôr-se de pé]* **Beispill** **hëllef** der Madamm **op**, se ass mam Réck geplot! **2. DE** *Einhalt gebieten* • **FR** *faire cesser, couper court à* • **EN** *to make stop, to put an end to* • **PT** *fazer parar, pôr cobro a* **Beispiller** wann s de net **ophält** mat deenen Dommheeten, dann **hëllefen** ech der op!; deem Zodi wäerte mer schonn **ophëllefen!**

ophetzen ['ophætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgehëtz) » **transitiv** ophetzen (géint) **DE** aufhetzen (gegen) • **FR** exciter (contre) • **EN** to stir up against, to work up against • **PT** instigar (contra) **Beispill** d'Vollek gouf géint de President opgehëtz

ophëtzen ['ophætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgehëtzt) » **transitiv** 1. **DE** erwärmen • **FR** chauffer • **EN** to warm up, to heat up • **PT** aquecer [tornar quente] **Beispill** d'Sonn huet d'Waasser vun eiser Schwämm opgehëtzt » **reflexiv** 2. **DE** sich erwärmen • **FR** se réchauffer • **EN** to warm up, to heat up • **PT** aquecer [ficar quente] **Beispill** et gëtt behaupt, d'Äerdatmosfera géif sech ëmmer méi ophëtzen

ophiewen ['ophiəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgehewen) » **transitiv** 1. **DE** aufheben [in die Höhe heben] • **FR** soulever [lever] • **EN** to pick up, to lift up • **PT** levantar, erguer **Beispill** hief déi Këschter op a stell se an d'Regal! 2. **DE** einsammeln • **FR** ramasser, faire la collecte de • **EN** to take in, to collect • **PT** recolher, fazer a recolha de **Beispiller** d'Joffer huet d'Hefter opgehewen, fir se ze verbesseren; d'Massendenger hiewen den Affer op; nom Klibbere kommen d'Kanner ophiewen Inom Klibbere ginn d'Kanner bei d'Leit schellen, fir eng kleng Belounung ze kréien! 3. **DE** erheben [Eintrittsgeld, eine Gebühr] • **FR** exiger, percevoir • **EN** to collect [an entrance fee] • **PT** pedir, cobrar **Beispill** d'Virfeierung ass net gratis, et gëtt Entrée opgehewen 4. **DE** abheben [Geld] • **FR** retirer [de l'argent] • **EN** to withdraw [money] • **PT** levantar [dinheiro] **Beispill** am Guichet Nummer 7 kann ee Suen ophiewen 5. **DE** aufheben [beenden] • **FR** lever [clôre] • **EN** to close [a meeting] • **PT** levantar, encerrar **Beispiller** no deenen heftegen Diskussiounen huet de President d'Sëtzung opgehewen; d'Sëtzung ass opgehewen! 6. **DE** aufheben [außer Kraft setzen] • **FR** annuler [supprimer, mettre fin à] • **EN** to abolish, to do away with • **PT** levantar, anular, pôr fim a **Beispiller** d'Chamber wëllt e Reglement ophiewen, dat iwerflësseg ginn ass; esoubal de Chantier eriwuer ass, gëtt d'Vitesslimitatioun opgehewen » **intransitiv** 7. **DE** abnehmen [ein Telefongespräch entgegennehmen] • **FR** décrocher [répondre au téléphone] • **EN** to pick up [to answer the phone] • **PT** atender [responder ao telefone] **Beispill** ech hunn ugeruff, mee et huet keen opgehewen » **reflexiv** 8. [vereez] **DE** sich erheben [aufstehen] • **FR** se lever [se mettre debout] • **EN** to get to one's feet, to stand up • **PT** levantar-se [pôr-se de pé] **Beispill** wéi d'Leit dat héieren hunn, hunn se sech opgehewen a sinn aus dem Sall gaangen **Synonymen** sech hiewen, opstoen 9. **DE** sich aufheben • **FR** se neutraliser, se compenser • **EN** to balance out • **PT** anular-se, compensar-se **Beispill** du hues zwee Punkte gewonnen an zwee verluer, dat hieft sech op

ophuelen ['ophuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgehol) » **transitiv** 1. **DE** aufnehmen [aufzeichnen] • **FR** enregistrer [sur un support matériel] • **EN** to record [electronically] • **PT** registar, gravar [num suporte material] **Beispiller** soll ech der de Film ophuelen?; de Journalist huet säin Interview opgehol 2. **DE** aufnehmen [einbeziehen] • **FR** inclure, intégrer • **EN** to include, to incorporate • **PT** incluir, integrar **Beispill** eisen Dirigent huet e puer Vollekslider an de Programm opgehol 3. **DE** aufnehmen [ein Zuhause bieten] • **FR** accueillir [don-

ner l'hospitalité à] • **EN** to take in, to offer a home • **PT** recolher [dar hospitalidade a] **Beispill** si hunn hien opgehol, wéi wann et hiren eegene Jong wier 4. **DE** aufnehmen [als Mitglied] • **FR** accueillir [comme membre d'un groupe] • **EN** to admit, to accept [as a member] • **PT** admitir [como membro de um grupo] **Beispill** ech sinn derfir, dés Fra an de Komitee opzehuelen! 5. **DE** aufnehmen [auffassen, deuten] • **FR** prendre [interpréter, comprendre] • **EN** to take [to interpret] • **PT** levar [a bem ou a mal], interpretar **Beispill** ech hunn däi Witz schlecht opgehol! 6. **DE** aufnehmen [Kontakt, eine Verbindung] • **FR** établir [un contact, un lien] • **EN** to make [contact] • **PT** estabelecer [um contacto, uma relação] **Beispill** mir musse Kontakt mat der Ambassade ophuelen 7. **DE** aufnehmen [ein Darlehen] • **FR** faire, souscrire à [un emprunt, une hypothèque] • **EN** to take out [a loan] • **PT** fazer, contrair [um empréstimo, uma hipoteca] **Beispill** fir eisen neien Auto ze kafen, hu mer missen e Prêt ophuelen 8. **DE** aufnehmen [wettmachen] • **FR** rattraper [un retard] • **EN** to make up for [a delay] • **PT** recuperar [um atraso] **Beispill** 20 Kilometer virun der Arrivée huet de Coureur säi Retard nees opgehol 9. **DE** aufnehmen [absorbieren] • **FR** absorber [assimiler] • **EN** to absorb • **PT** absorver [assimilar] **Beispill** d'Déieren hunn déi gëfteg Stoffer iwuer d'Drénkwaasser opgehol 10. d'Moossen ophuelen **DE** die Maße feststellen • **FR** établir le métré • **EN** to measure up [to determine the size] • **PT** tomar as medidas [de um terreno, de uma construção] **Beispill** den Zammermann kënnt de Mëtteg d'Moosse vum Gespär ophuelen

ophunn ['ophun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgehat) » **intransitiv** 1. **DE** aufhaben, tragen • **FR** avoir (mis), porter [un accessoire sur la tête] • **EN** to have on, to wear [on the head] • **PT** ter (posto), trazer na cabeça [um acessório] **Beispiller** ech gesinn net gutt, wann ech mäi Brëll net ophunn; wa mäi Bopi aus dem Haus geet, huet en ëmmer en Hutt op 2. **DE** aufhaben, offen haben [nicht (ab)geschlossen haben] • **FR** avoir ouvert, garder ouvert • **EN** to have open • **PT** ter aberto, manter aberto **Beispiller** wéi ech et wollt erwächen, hat d'Kand d'Ae schonn op; du kanns zu all Moment bei eis kommen, mir hunn d'Dier ëmmer op 3. **DE** geöffnet haben [zugänglich sein] • **FR** être ouvert [à la clientèle, au public] • **EN** to be open [for business] • **PT** estar aberto [aos clientes, ao público] **Beispill** weess du, wéi eng Epicerie sonndes ophunn?

opiessen ['opiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgiess)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Opium ['o:pjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Opium • **FR** opium • **EN** opium • **PT** ópio **Beispill** mäi Monni behaupt, en hätt schonn Opium gefëmmt

opjoen ['opjo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgejot) » **transitiv** **DE** aufjagen • **FR** débuser, lever [un animal] • **EN** to flush [to drive from cover] • **PT** fazer sair do mato, levantar [um animal] **Beispill** op der Klappjuegd joen d'Jeeër vill Huesen op **Synonym** opdreien

opkachen ['opkaxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekacht) » **transitiv** **DE** aufkochen [erhitzen] • **FR** porter à ébullition • **EN** to bring to the boil •

PT *deixar ferver* **Beispill** meng Mamm huet de Pudding kuerz opgekacht

opkafen ['opka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opkaaft / opakaf) » **transitiv** DE *aufkaufen* • FR *acheter [systématiquement, intégralement]* • EN *to buy up* • PT *comprar [sistematicamente, integralmente]* **Beispiller** e Promoteur huet dat ganz Areal opkaaft, fir eng Cité ze bauen; eis Firma ass vun engem groussen Konzern opkaaft ginn

opkammen ['opkæmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekämmt) » **transitiv** 1. DE *auskämmen [Haare]* • FR *démêler [des cheveux]* • EN *to comb out* • PT *desembaraçar [o cabelo]* **Beispill** fir esou e Buscht opzekammen, brauchts de eng Biischt 2. DE *aufkammen [die Frisur verbessern]* • FR *recoiffer [arranger la coiffure de]* • EN *to comb through the hair, to adjust the hair* • PT *retocar o penteado de* **Beispill** virun der Hochzäit kënnt de Coiffer d'Brout nach eng Kéier opkammen

opkappen ['opkapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekapp) » **transitiv** DE *aufhacken* • FR *binner* • EN *to hoe* • PT *sachar* **Beispill** ech hu gëschter am Gaart de Buedem ronderem d'Blummen opgekapp

opkéipen ['opkɛipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekéipt) » **transitiv** 1. DE *aufhäufen* • FR *entasser, amonceler* • EN *to pile up* • PT *amontoar, empilhar* **Beispiller** d'Aarbechter hunn de Sand niewent dem Schapp opgekéipt; dee Gurmang huet sech den Teller gutt opgekéipt ^[égs] [Idee Gurmang huet sech den Teller gutt mat Iesse geféllt] 2. DE *anhäufen* • FR *accumuler, amasser* • EN *to pile up, to accumulate* • PT *acumular [juntar, arrecadar]* **Beispill** si hu vill Suen opgekéipt, well se e puer Bauplaze verkaaft hunn » **reflexiv** 3. DE *sich anhäufen* • FR *s'accumuler* • EN *to pile up* • PT *acumular-se* **Beispill** am Congé kéipt d'Aarbecht um Büro sech op **Synonym** sech optieren

opkieren ['opki:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekier) » **transitiv** DE *auffegen [mit Handbesen und Schaufel]* • FR *ramasser [à l'aide d'un balai]* • PT *apanhar [com pá e vassoura]* **Beispill** ech kieren den Zocker um Buedem léiwer direkt op, soss trëppelt jidderen dran

opklappen ['opklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeklappt) » **transitiv** DE *aufklappen [öffnen]* • FR *ouvrir [en soulevant, en faisant pivoter]* • EN *to fold back, to open* • PT *abrir [fazendo girar em torno de um eixo]* **Beispiller** bei dëser Verpackung klappt een den Deckel einfach op; mueser klappen ech d'Lueden op, fir datt d'Sonn eraschéngt; wéi ech d'Buch opgeklappt hunn, ass eng Kaart erausgefall

opklappen ['opklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeklappt) » **transitiv** 1. DE *aufschütteln* • FR *secouer [un coussin, une couette]* • EN *to fluff up, to plump up* • PT *sacudir [uma almofada, um edredão]* **Beispill** wann ech mueser d'Bett maachen, klappen ech d'Pillemen ëmmer op 2. DE *schlagen [mischen]* • FR *battre [agiter pour mélanger]* • EN *to beat [to mix]* • PT *bater [agitar para misturar]* **Beispill** ech hunn eng Koppel Eeër opgeklappt, fir mer eng Omlett ze maachen

opklären ['opklɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekläert) » **transitiv** 1. DE *aufklären [aufdecken]* • FR *élucider* • EN *to solve* • PT *esclarecer, elucidar* **Beispill** de Mord konnt bis haut nach net opgekläert ginn 2. opklären (iwwer) DE *aufklären (über) [unterrichten (über)]* • FR *renseigner (sur), informer (sur)* • EN *to inform (about), to explain* • PT *esclarecer (sobre), informar (sobre)* **Beispiller** den Dokter huet de Patient iwwer de Risiko vun der Operatioun opgekläert; klär mech emol op, èm wat et hei geet! 3. DE *aufklären [über Sexualität informieren]* • FR *faire l'éducation sexuelle de* • EN *to explain the facts of life to* • PT *fazer a educação sexual de* **Beispill** mir hunn eis Duechter nach net opgekläert

opklären ['opklɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekläert) » **intransitiv** - **onperséinlech** 1. DE *aufklaren* • FR *y avoir une éclaircie* • EN *to clear up [weather]* • PT *haver uma aberta [no céu]* **Beispill** wann de Schluet bis erof ass, da klärt et erëm op » **reflexiv** 2. DE *aufklaren* • FR *s'éclaircir, se dégager [ciel]* • EN *to clear (up) [weather]* • PT *clarear, desanuviar [céu]* **Beispiller** den Himmel klärt sech op; seng Minn huet sech opgekläert ^[égs] [hien huet erliichtert gewierkt]

Opklärung ['opklɛ:ruŋ] Femininum (kee Pluriel) 1. DE *Aufklärung [Aufdeckung]* • FR *élucidation* • EN *clearing up, solving [of a crime]* • PT *esclarecimento, elucidação* **Beispill** den Zeien huet bei der Opklärung vum Verbriche matgeholf 2. DE *Aufklärung [Information, Sensibilisierung]* • FR *information, sensibilisation* • EN *information, advice* • PT *informação, sensibilização* **Beispiller** d'Opklärung vun de Konsumenten iwwer d'Qualitéit vun de Wueren ass wichtig; duerch eng gutt Opklärung kënne vill Verkéiersaccidenter verhënnert ginn 3. DE *Aufklärung [Sexualkunde]* • FR *éducation sexuelle* • EN *sex education* • PT *educação sexual* **Beispill** d'Opklärung ass och haut nach fir vill Elteren e schwieregt Thema 4. DE *Aufklärung [Militäroperation]* • FR *reconnaissance [opération militaire]* • EN *reconnaissance [military observation]* • PT *reconhecimento [operação militar]* **Beispill** am Krich ass d'Opklärung aus strategesche Grënn ganz wichtig

Opklärung ['opklɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Opklärungen) DE *Aufheiterung [des Wetters]* • FR *éclaircie, embellie* • EN *sunny spell, bright interval* • PT *aberta [no céu]* **Beispill** fir de Mëtteg sinn e puer Opklärunge gemellt

opkiewen ['opkliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekiewt) » **transitiv** DE *aufkleben* • FR *coler [sur une surface]* • EN *to stick on, to glue on* • PT *colar [numa superfície]* **Beispill** déi Logoen hei si geduecht fir opzekiewen **Synonym** oppechen

opknäppen ['opknæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeknäppt) » **transitiv** DE *aufknöpfen* • FR *déboutonner* • EN *to unbutton* • PT *desabotoar* **Beispill** hatt huet seng Blus opgeknäppt

Op Kneiff [opkn'aɪf] Eegennumm DE *Colline Kneiff* • FR *Colline Kneiff* • EN *Colline Kneiff* • PT *Colline Kneiff* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier Op Kneiff?; mir sinn de Weekend Op Kneiff gewandert

opkommen ['opkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opkomm) » **intransitiv** 1. DE *aufstehen* kön-

nen • **FR** *réussir à se mettre debout, réussir à se lever* • **EN** *to manage to get up* • **PT** *conseguir pôr-se de pé, conseguir levantar-se* **Beispiller** hëllef mer aus der Fotell, eleng kommen ech net op!; wann ech owes eraus war, kommen ech mueres schlecht (aus dem Bett) op **2. DE** *aufkommen lentstehen, sich bilden* • **FR** *naître, surgir, se former* • **EN** *to arise, to develop, to come up* • **PT** *nascer, surgir, formar-se* **Beispiller** deen Owend ass einfach kee Gespréich opkomm; esou schlecht Gewunnechten däerf een net opkomme loossen!; géint der Owend ass e scharfe Wand opkomm; de Gäertner léisst keen Onkraut am Virgäertchen opkommen **3.** opkomme fir **DE** *aufkommen für [haften für]* • **FR** *prendre en charge, payer pour* • **EN** *to make a payout, to pay for, to be responsible for* • **PT** *pagar, responder por* **Beispiller** d'Assurance ass fir de Schued opkomm; mir kommen net méi fir deng Dommheeten op! **4. DE** *aufschlagen [hart auftreffen]* • **FR** *se cogner (par terre), atterrir (brutalement)* • **EN** *to land on, to come down on [a part of one's body]* • **PT** *bater (no chão), aterrar (abruptamente)* **Beispill** wéi ech vun der Mauer gespronge sinn, sinn ech mam Knéi opkomm

opkräizen ['opkræ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgekräizt) » **intransitiv** [égs] **DE** *aufkreuzen* • **FR** *débarquer [arriver à l'improviste]* • **EN** *to turn up, to show up* • **PT** *aparecer, surgir [chegar inesperadamente]* **Beispill** hien ass um Fest opgekräizt, obwuel en net ageluede war

opkrazen ['opkra:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekraazt) » **transitiv DE** *aufkratzen* • **FR** *gratter, ouvrir [en grattant]* • **EN** *to scratch open, to scratch off* • **PT** *abrir [coçando], raspar* **Beispiller** den Hond kraazt sech seng Wonn ëmmer erëm op; um Lotterieslout muss de déi gr Case opkrazen

opkréien ['opkrɛ:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opkritt) » **transitiv DE** *öffnen können, lösen können* • **FR** *arriver à ouvrir, arriver à défaire* • **EN** *to manage to open* • **PT** *conseguir abrir, conseguir desfazer* **Beispiller** hien huet d'Këscht mat engem Grëff opkritt; et ass net einfach, dee Knuet opzekeréien; hie kritt de Mond net op [égs] [hie seet ni eppes]

opkucken ['opkukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgekuckt) » **intransitiv DE** *aufblicken, aufsehen* • **FR** *lever les yeux* • **EN** *to look up [to raise one's eyes]* • **PT** *levantar os olhos* **Beispill** hien huet emol net opgekuckt, wéi ech erakomm sinn

oplackeren ['oplakərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgelackert) » **transitiv 1. DE** *auflockern [locker machen]* • **FR** *biner, ameubler* • **EN** *to loosen, to break up [earth]* • **PT** *sachar, surribr* **Beispill** de Gäertner huet de Buedem mam Heel opgelackert **2. DE** *auflockern [entspannen]* • **FR** *détendre [l'ambiance]* • **EN** *to loosen up, to lighten [the mood, the atmosphere]* • **PT** *descontrair [o ambiente]* **Beispill** mat senge Witzer huet hien d'Stëmmung opgelackert

oplafen ['opla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgelaf) » **intransitiv DE** *aufschwemmen, aufquellen [Gewebe, Gesicht]* • **FR** *enfler, bouffir* • **EN** *to swell, to puff up, to become bloated* • **PT** *inchar, tornar-se balofo* **Beispiller** zënter meng Tatta Medikamenter hëlt, leeft se ëmmer méi op; duerch de villen Alkohol ass säi

Gesiicht ganz opgelaf

Oplag ['opla:χ] Femininum (Pluriel Oplagen) - Variant vun ↗Oplo

oplammelen ['oplamələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgelammelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

oplaueren ['oplaʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgelauert) » **intransitiv DE** *auflauern* • **FR** *guetter, épier* • **EN** *to lie in wait for* • **PT** *estar à coca, espiar* **Beispiller** d'Bouwen hunn där klenger Knätzel opgelauert, fir se ze erfëieren; de Gangster huet sengem Affer opgelauert

oplecken ['oplækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeleckt) » **transitiv DE** *auflecken* • **FR** *laper, lécher* • **EN** *to lick up* • **PT** *beber [lambendo], lamben* **Beispiller** d'Kaz huet d'Mëllech vum Buedem opgeleckt; ech hunn dee klenge Rescht Glace vum Teller opgeleckt

opleeën ['ople:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeluecht) » **transitiv 1. DE** *auflegen [ausbreiten]* • **FR** *mettre [étaler]* • **EN** *to lay out, to spread* • **PT** *pôr [desdobrar]* **Beispill** ech leeën de Mëtteg dat geblummelegt Dëschelduch op **2. DE** *auflegen [einen Tonträger, Musik]* • **FR** *mettre [un disque, de la musique]* • **EN** *to put on, to play [music, a disk, a recording], to DJ* • **PT** *pôr (a tocar) [um disco, uma música]* **Beispiller** beim Aperitif huet hien en Disk mat kllassescher Musek opgeluecht; mäi Brudder leet den Owend an enger bekannter Disko (d'Musek) op **3. DE** *aufziehen [Reifen, Schneeketten]* • **FR** *mettre [des pneus, des chaînes à neige]* • **EN** *to fit, to put on [tyres, snow chains]* • **PT** *montar [pneus, correntes de neve]* **Beispill** d'Automobiliste muss Schnéiketten opleeën, fir de Col eropzefueren **4. d'Hand opleeën DE** *die Hand auflegen* • **FR** *imposer la main (à)* • **EN** *to lay one's hand on* • **PT** *impor as mãos (a)* **Beispill** bei der Firmung leet de Bëschof de Kanner d'Hand op **5. DE** *auflegen [herausgeben]* • **FR** *éditer [publier]* • **EN** *to publish, to print* • **PT** *editar [publicar]* **Beispill** säi Roman ass eng véiert Kéier opgeluecht ginn » **intransitiv 6. DE** *auflegen [ein Telefongespräch beenden]* • **FR** *raccrocher [clôre une communication téléphonique]* • **EN** *to hang up, to ring off* • **PT** *desligar [terminar uma chamada telefónica]* **Beispill** mir si schonn zwou Stonnen um Telefon, ech muss elo wierklech opleeën! **Synonym** anhänken

opleien ['opla:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeleeën) » **intransitiv 1. DE** *aufliegen [auf etwas liegen]* • **FR** *être posé* • **EN** *to be on [to have been placed]* • **PT** *estar pousado, estar assente* **Beispiller** kuck, ob den Deckel vum Dëppe richteg opläit; eisen Telefon ass net futti, mee den Hörer louch net richtig op; wat fir eng Plack läit op? [égs] [wat fir eng Musek heiert een?] **2. DE** *aufliegen [offen liegen]* • **FR** *être à la disposition [livre d'or, livre de condoléances]* • **EN** *to lie open [a book]* • **PT** *estar à disposição [livro de ouro, livro de condolências]* **Beispill** am Musée läit e Buch op, wou d'Gäschter hir Remarque kënnen androen

opléisen ['oplɔ:ɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeléist) » **transitiv 1. DE** *auflösen [in einer Flüssigkeit]* • **FR** *dissoudre [dans un liquide]* • **EN** *to dis-*

solve [in a liquid] • **PT** dissolver [num líquido] **Beispiller** du muss d'Hief an der wotlecher Mëllech opléisën; déi Pëlle sinn, fir am Waasser opzeléisën **2. DE** auflösen [außer Kraft setzen, beenden] • **FR** dissoudre, résilier [mettre fin à] • **EN** to dissolve [to dismiss], to terminate • **PT** dissolver, rescindir **Beispiller** d'Staatscheffin huet d'Parlament opgeléist; déi zwou Parteien hunn d'Recht, de Kontrakt opzeléisën » **reflexiv 3. DE** sich auflösen [in einer Flüssigkeit] • **FR** se dissoudre [dans un liquide] • **EN** to dissolve [in a liquid] • **PT** dissolver-se [num líquido] **Beispill** d'Pëll huet sech am Waasser opgeléist

Opléisung ['oplɛ:zʊŋ] Femininum (Pluriel Opléisungen) **1. DE** Auflösung [Beendigung, Aufhebung] • **FR** dissolution [cessation] • **EN** dissolution • **PT** dissolução [cessação] **Beispill** no der Opléisung vum Parlament koom et zu Neiwalen **2. DE** Auflösung, Lösung • **FR** solution [d'un problème, d'une énigme] • **EN** solution [of a problem, of a puzzle] • **PT** solução [de um problema, de um enigma] **Beispill** d'Opléisung vum Rätsel steet op der leschter Säit **3. DE** Auflösung [eines Bilds, eines Bildschirms] • **FR** résolution [d'une image, d'un écran] • **EN** resolution [of a picture, of a screen] • **PT** resolução [de uma imagem, de um ecrã] **Beispiller** wéi kann ech d'Opléisung vu menge Fotoen änneren?; fir de Gebuertsdag hätt ech gären e Bildscherm mat enger ganz héijer Opléisung

opléschten ['oplɛ:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeléicht) » **transitiv DE** auflisten • **FR** noter [sous forme de liste], lister • **EN** to make a note of, to list • **PT** apontar [sob forma de lista], listar **Beispiller** de Riedner hat sech all déi wichteg Themaen opgeléicht; de Sekretär huet a sengem Rapport verschide Punkten opgeléicht, déi nach musse beschwat ginn

opliewen ['opliə:vən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgelieft) » **intransitiv DE** aufleben • **FR** renaître, revivre • **EN** to come alive (again), to be revived • **PT** renascer, reavivar-se **Beispiller** am Fréijoer lieft d'Natur nees op; vill schéi Gebräicher vu fréier liewen erëm op

Oplo ['oplo:] Femininum (Pluriel Oploen) **1. DE** Auflage [Ausgabe] • **FR** édition [d'un ouvrage imprimé] • **EN** edition [of a published text] • **PT** edição [de uma obra impressa] **Beispiller** déi drëtt Oplo vum deem Dictionnaire kënn geschwënn eraus; dee Roman huet esou vill Erfolleg, datt schonn déi fënneft Oplo am Drock ass **Synonymmen** Ausgab, Edition **2. DE** Auflage [einer Veranstaltung] • **FR** édition [d'une manifestation] • **EN** edition [of an event] • **PT** edição [de um evento] **Beispill** d'nächst Woch geet déi zéngt Oplo vum Theaterfestival op en Enn **Synonym** Edition **3. DE** Auflage [Verpflichtung] • **FR** obligation [contrainte] • **EN** condition, requirement • **PT** obrigação [dever] **Beispill** si kruten de Betrib zouge-maach, well se eng Rei Oploen net agehalen haten

i Variant: Oplag

oploossen ['oplo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgelooss) » **transitiv 1. DE** auflassen, offen lassen [nicht (ab)schließen] • **FR** laisser ouvert [ne pas fermer (à clé)] • **EN** to leave open [to leave unlocked] • **PT** deixar aberto [não fechar (à chave)] **Beispiller** looss (d'Dier) op, ech kommen no!; wien huet d'Fënster

opgelooss? **2. DE** auflassen [zugänglich lassen] • **FR** laisser ouvert [laisser accessible, laisser en activité] • **EN** to leave open [for business] • **PT** deixar aberto [deixar acessível, deixar em atividade] **Beispill** en neit Reglement erlaabt et, d'Geschäfte owes méi laang opzeloossen **3. DE** offen lassen [nicht entscheiden] • **FR** laisser en suspens • **EN** to leave open [to leave in abeyance] • **PT** deixar em suspenso **Beispill** fir den Ament loosse mer déi Fro nach op **4. DE** auflassen [nicht ins Bett schicken] • **FR** autoriser à rester debout [ne pas envoyer au lit] • **EN** to let stay up • **PT** deixar ficar a pé [não mandar para a cama] **Beispill** de Weekend loosse mer d'Kanner owes méi laang op

opluedbar Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel

oplueden ['opluədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgelueden) » **transitiv 1. DE** aufladen [verladen] • **FR** charger [un chargement] • **EN** to load [cargo] • **PT** carregar [um carregamento] **Beispiller** d'Steng goufe mat engem Bagger opgelueden; d'Palette ginn den Owend nach opgelueden, da kritt Dir se muer geliwert **2. DE** aufladen [elektrisch laden] • **FR** charger [d'électricité] • **EN** to charge [with electrical energy] • **PT** carregar [com eletricidade] **Beispiller** ier mir an d'Vakanz ginn, muss ech nach den Akku vum Fotoaparát oplueden; ech hunn d'Batterie eréischt opgelueden, elo ass se schonn nees platt! **3. [égs] DE** aufladen, aufhalsen • **FR** coller à, refiler à, imposer à • **EN** to land with, to saddle with • **PT** empurrar a, impor a **Beispiller** d'Cheffin luet eis an der Lescht ze vill Aarbecht op; d'Nopere lueden eis all Weekend hiren Hond op » **reflexiv 4. DE** sich aufladen [elektrostatisch] • **FR** se charger [électrostatiquement] • **EN** to be electric, to become electric [with static electricity] • **PT** carregar-se [com eletricidade estática] **Beispill** bei deem Wieder luede meng Hoer sech op

opmaachen ['opma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgemaach / opgemaacht) » **transitiv 1. DE** aufmachen [öffnen] • **FR** ouvrir [ce qui est fermé] • **EN** to open • **PT** abrir [o que está fechado] **Beispiller** hien huet d'Fenster opgemaach, fir den Donst erauszeloossen; d'Kanner hu voller Freed hir Päck opgemaach; soll ech nach eng Fläsch Wäin opmaachen?; maach de Mond grouss op, datt d'Doktesch der kann an d'Strass kucken!; wéi ech geschellt hunn, huet e Bouf mer (d'Dier) opgemaach; maach de Mantel op, wann et der ze waarm ass!; ech maachen den ieweschte Knapp vum Hiem op lech maachen den ieweschte Knapp vum Hiem lass!; et ass nach ze kal, fir de Gaart opzemaachen [égs] [et ass nach ze kal, fir mat der Gaardenaarbecht unzefänken] **2. opmaache** fir **DE** aufmachen, öffnen für [zugänglich machen für] • **FR** ouvrir à [rendre accessible à] • **EN** to be open to [to be accessible to] • **PT** abrir a [tornar acessível a] **Beispill** d'Arméi gouf och fir Ausländer opgemaach **3. DE** aufmachen, eröffnen [neu gründen] • **FR** ouvrir [établir, créer] • **EN** to open [to establish, to create] • **PT** abrir [estabelecer, criar] **Beispiller** d'Gemeng huet eng nei Deponie opgemaach; eis Coiffeuse mécht geschwënn en zweete Salon op; ech hu wëlles, en neie Bankkont opzemaachen **4. DE** aufmachen [gestalten, ausstatten] • **FR** présenter, mettre en page [d'une

certaine manière) • **EN** *to lay out [a publication]* • **PT** *apresentar, paginar [de uma certa forma]* **Beispiller** si hunn hir nei Broschür ganz modern opgemaach; kuck, dat heite Buch ass immens flott opgemaach! » **intransitiv 5**. **DE** *öffnen [eröffnet werden]* • **FR** *ouvrir (ses portes) [s'établir]* • **EN** *to open (its doors)* • **PT** *abrir (as suas portas) [estabelecer-se]* **Beispill** den neie Supermarché soll d'nächst Woch opmaachen **Synonym** opgoen **6**. **DE** *öffnen [für Kunden, für Benutzer]* • **FR** *ouvrir [devenir accessible à la clientèle, au public]* • **EN** *to open [for customers]* • **PT** *abrir [ficar acessível à clientela, ao público]* **Beispiller** weess du, um wéi vill Auer d'Librairie opmécht?; och samschdes mécht eise Metzler um aacht Auer op **Synonym** opgoen » **reflexiv 7**. sech opmaache fir **DE** *sich öffnen für [zugänglich werden für]* • **FR** *s'ouvrir à [devenir accessible à, devenir réceptif à]* • **EN** *to be open to [to be receptive to]* • **PT** *abrir-se a [tornar-se acessível a, mostrar-se recetivo a]* **Beispiller** d'Land wëllt sech nach méi fir den Tourismus opmaachen; dee Klatzkapp wëllt sech einfach net fir nei Iddien opmaachen! **8**. [**égs**] **DE** *sich aufmachen [sich auf den Weg machen]* • **FR** *se mettre en route [partir]* • **EN** *to set off [on a journey]* • **PT** *pôr-se a caminho* **Beispill** mir hunn eis an aller Fréi opgemaach **Synonym** sech op de Wee maachen

Opmaachung ['opma:χuŋ] Femininum (Pluriel Opmaachungen) **DE** *Aufmachung [Gestaltung]* • **FR** *présentation, mise en page [d'un document]* • **EN** *presentation, layout* • **PT** *apresentação, paginação [de um documento]* **Beispill** d'Opmaachung vun Ärer Broschür ass ganz modern

opmierksam ['opmi:ɡkza:m] Adjektiv **1**. **DE** *aufmerksam [konzentriert]* • **FR** *attentif [concentré]* <Adverb *attentivement*> • **EN** *attentive [with concentration]* <Adverb *attentively*> • **PT** *atento [concentrado]* <Adverb *atentamente*> **Beispiller** de Riedner huet sech iwwer esou vill opmierksam Nolauschterer gefreet; d'Studenten hunn d'Froen opmierksam gelies **2**. **DE** *aufmerksam [zuverkommend]* • **FR** *attentif, prévenant* • **EN** *attentive [considerate]* • **PT** *atento, atento* **Beispill** dee Buschauffer ass ëmmer ganz opmierksam vis-à-vis vun eelere Leit **3**. opmierksam maachen op **DE** *aufmerksam machen auf* • **FR** *rendre attentif à, attirer l'attention sur* • **EN** *to draw attention to, to point out to* • **PT** *chamar a atenção para* **Beispill** ech si frou, datt s de mech op dee Feeler opmierksam gemaach hues **Synonym** stoussen op

Opmierksamkeit ['opmi:ɡkza:mke:t] Femininum **1**. (kee Pluriel) **DE** *Aufmerksamkeit [Konzentration]* • **FR** *attention [concentration]* • **EN** *attentiveness [concentration]* • **PT** *atenção [concentração]* **Beispill** de Public huet mat grousser Opmierksamkeit nogelauschert **2**. (kee Pluriel) **DE** *Aufmerksamkeit [Zuwendung]* • **FR** *attention [affection, attachement]* • **EN** *attention [care]* • **PT** *atenção [afeição, dedicação]* **Beispill** d'Kanner brauche Léif an Opmierksamkeit **3**. (kee Pluriel) **DE** *Aufmerksamkeit [Aufsehen]* • **FR** *attention [intérêt]* • **EN** *attention [interest]* • **PT** *atenção [interesse]* **Beispill** mat hirer neier Frisur huet si déi ganz Opmierksamkeit op sech gezunn **4**. (Pluriel Opmierksamkeiten) **DE** *Aufmerksamkeit [Geschenk, Erkenntlichkeit]* • **FR** *attention [cadeau, geste]* • **EN** *attentions [gifts, gestures]* • **PT** *atenção [prenda, gesto]* **Beispill** hie verwirnt seng Frëndin stänneg mat klengen Opmierksamkeiten

opmiessen ['opmiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgemiess) - Variant vun opmoossen

opmonteren ['opmontəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgemontert) » **transitiv DE** *aufmuntern [aufheitern]* • **FR** *remonter le moral à* • **EN** *to cheer up* • **PT** *levantar o moral de* **Beispiller** hien ass ganz verdrësslech, ech kann e mat näischt opmonteren; kuck e lëschtege Film, dat montert dech op!

Opmonterung ['opmontəruŋ] Femininum (Pluriel Opmonterungen) **DE** *Aufmunterung [Aufheiterung]* • **FR** *distraktion, réconfort* • **EN** *cheering up* • **PT** *distração, conforto* **Beispill** du gesäis esou trauereg aus, du brauchts eng kleng Opmonterung

opmoossen ['opmo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgemooss) » **transitiv DE** *aufmessen [ausmessen]* • **FR** *mesurer [établir le mètre de]* • **EN** *to measure up [to determine the measurements of]* • **PT** *medir [tomar as medidas de]* **Beispill** den Usträicher muss d'Appartement opmoossen, fir kënnen e geneeën Devis ze maachen

i Variant: opmiessen

Opnam ['opna:m] Femininum (Pluriel Opnamen) **1**. **DE** *Aufnahme [das Aufnehmen von Ton oder Bild]* • **FR** *enregistrement [action d'enregistrer]* • **EN** *filming, recording [process]* • **PT** *gravação [ação de gravar sons ou imagens]* **Beispiller** fir déi Opnam brauchts de e Kameraermann mat Erfahrung; d'Opname ginn an engem Studio gemaach **2**. **DE** *Aufnahme [Ton-, Bildmaterial]* • **FR** *enregistrement [document audiovisuel]* • **EN** *recording(s) [audiovisual material]* • **PT** *gravação [documento audiovisual]* **Beispill** an eisem Archiv hu mer Opnamen aus de Fofzegejoren **3**. **DE** *Aufnahme [Empfang, Unterbringung]* • **FR** *accueil [asile, hébergement]* • **EN** *reception, accommodation, placement* • **PT** *acolhimento [asilo, alojamento]* **Beispill** fir d'Opnam vu Flüchtlinge brauche mer eng nei Infrastruktur **4**. **DE** *Aufnahme [Zulassung]* • **FR** *admission, inscription* • **EN** *admission, enrolment* • **PT** *admissão, inscrição* **Beispill** den Datum fir d'Opnam vun neie Studenten ass erlaanscht

Opnamexamen ['opna:mægza:mən] Maskulinum (Pluriel Opnamexamen) **DE** *Aufnahmeprüfung* • **FR** *examen d'admission, examen d'entrée* • **EN** *entrance exam* • **PT** *exame de admissão, exame de ingresso* **Beispiller** am Opnamexame gouf gesift, well ze vill Kandidaten do waren; wann s de wëlls op dës Universitét goen, muss de zwee Opnamexame packen!

op ongefëier [opongəf'ɛɪɛ] Adverb **DE** *nach Augenmaß* • **FR** *à vue de nez* • **EN** *by eye* • **PT** *a olho* **Beispill** ech hunn déi Jupe op ongefëier gekierzt

opootmen ['opo:təmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeotemt) » **intransitiv DE** *aufatmen [erleichtert sein]* • **FR** *respirer, être soulagé* • **EN** *to breathe again, to breathe a sigh of relief* • **PT** *respirar, ficar aliviado* **Beispiller** wa mer mat där Aarbecht fäerdeg sinn, kënne mer endlech opootmen; de Papp huet opgeotemt, wéi en d'Kand am Geschäft erëmfonnt huet

oppäppelen ['opæpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepäppelt) » **transitiv DE** *aufpäppeln* • **FR** *requinquer* • **EN** *to pep up [to revitalize]* • **PT** *revigorar*

Beispill ech war eng Woch an der Klinick, fir emol nees richteg opgepäppelt ze ginn

oppassen ['opasən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepasst) » **intransitiv 1.** oppassen (op) **DE** aufpassen (auf) lachtgeben (auf), aufmerksam sein! • **FR** faire attention (à) • **EN** to watch out, to pay attention • **PT** ter cuidado, prestar atenção (a) **Beispiller** pass op, datt s de net fäls!; Feeler geschéien, a wann een nach esou gutt oppasst!; d'Automobiliste mussen op d'Foussgänger oppassen; wann s de an der Schoul gutt oppass, brauchts de doheem net méi vill ze schaffen! **Synonym** Uecht ginn **2.** oppassen op **DE** aufpassen auf [beaufsichtigen] • **FR** garder, surveiller • **EN** to look after, to mind [a person] • **PT** tomar conta de, vigiar **Beispill** donneschdes mëttes muss ech ëmmer op mäi klenge Brudder oppassen **Synonym** Uecht ginn **3.** oppassen op **DE** pfleglich umgehen mit, sorgsam behandeln • **FR** prendre soin de [utiliser avec soin] • **EN** to look after, to take care of [belongings] • **PT** estimar [tratar com cuidado] **Beispill** wien op säi Gezei oppasst, brauch net esou dacks Neies ze kafen **Synonymmen** Uecht doen, Uecht ginn

oppechen ['opæçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepecht) » **transitiv DE** aufkleben • **FR** coller [sur une surface] • **EN** to stick on, to glue on • **PT** colar [numa superfície] **Beispiller** déi Logoën hei si geduecht fir opzepechen; den Tiernchen um Gebai wirkt ewéi opgepecht [ëgs] [den Tiernche passt net bei d'Gebail; haut krut ech erëm een opgepecht [ëgs] [haut krut ech erëm e Protokoll] **Synonym** opkliween

oppen ['opən] Adjektiv **1.** **DE** offen [geöffnet] • **FR** ouvert [non fermé] • **EN** open [not shut] • **PT** aberto [não fechado] **Beispiller** ech ka just bei oppener Fënster schlofen; hien huet eng oppe Wonn um Aarm [hien huet eng Wonn um Aarm, déi blutt]; et stinn nach zwou oppe Wäifläschchen am Frigo [et stinn nach zwou ugefaange Wäifläschchen am Frigo]; deen neie Restaurant huet e grouse Choix un oppene Wäiner [deen neie Restaurant huet e grouse Choix u Wäiner, déi am Glas oder am Pichet zerweiert ginn] **2.** **DE** offen [ungeklärt] • **FR** ouvert [en suspens, non réglé] • **EN** open [unresolved] • **PT** em aberto, pendente **Beispill** de Mëtteg wëllt de Conseil sech mat deene leschten oppene Froe beschäftegen **3.** **DE** offen [unverhüllt, öffentlich] • **FR** ouvert [public] • **EN** open [unconcealed, public] • **PT** aberto [manifesto, público] **Beispiller** zënter Jore féieren déi zwou Familljen en oppene Krich mateneen; d'Bierg-erinitiativ huet en oppene Bréif un de Gemengerot adresséiert; hie gouf op oppener Strooss erschoss! [hie gouf virun de Leit op der Strooss erschoss!]; hir Relatioun ass en oppent Geheimnis [ëgs] [si versichen, hir Relatioun ze verstopen, mee se ass allgemeng bekannt] **4.** **DE** offen [lose] • **FR** ouvert [détaché] • **EN** loose [not tied up] • **PT** solto [desatado] **Beispiller** mir gefäls de mat oppenen Hoer besser, ewéi wann s de se als Päerdsschwanz zesummegebonden hues; meng Mamm huet sech an de Solden e Puer oppe Schong kaaft [meng Mamm huet sech an de Solden e Puer Schong kaaft, déi vir an hannen op sinn] **Synonym** lassen

Oppenheet Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

oppicken ['opikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepickt) » **transitiv 1.** **DE** aufstechen • **FR** percer [ouvrir, inciser] • **EN** to open, to prick [to puncture] • **PT** abrir [furar, incisar] **Beispiller** komm, ech picken der déi Bloder op!; dee Schwier do géif ech mer léiwer vun engem Dokter oppicke loosse **2.** **DE** aufpicken [aufnehmen] • **FR** becqueter, picorer • **EN** to peck up • **PT** picar, debicar **Beispill** d'Hénger picken d'Kären op

opplatzen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgeplatzt) » **intransitiv DE** aufplatzen • **FR** s'ouvrir [brusquement], éclater • **PT** estourar, estalar [abrir-se de repente] **Beispill** looss d'Träip an der Pan roueg opplatzen, esou hunn ech se am Léifsten!

oppompelen ['opompələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgepompelt) » **transitiv DE** aufpumpen • **FR** gonfler [à l'aide d'une pompe] • **EN** to pump up [to inflate] • **PT** encher [com bomba de ar] **Beispiller** hëllef mer, d'Loftmatrass oppompelen!; de Pneu ass nach net ganz opgepompelt

Opponent [opon'ænt] Maskulinum (Pluriel Opponenten) **DE** Opponent • **FR** opposant • **EN** opponent • **PT** oponente **Beispill** den Diktator huet all méiglech Opponenten ausgeschalt

Weiblech Form: ♀Opponentin

Opponentin [opon'æntin] Femininum (Pluriel Opponentinnen) **DE** Opponentin • **FR** opposante • **EN** opponent [female] • **PT** oponente [mulher] **Beispill** ech hat keng Chance, fir géint dës staark Opponentin ze gewannen

Männlech Form: ♂Opponent

opportun ['opɔrtu:n] Adjektiv **DE** opportun • **FR** opportun • **EN** opportune • **PT** oportuno **Beispill** esou drastesch Moosname si fir den Ament net opportun **Synonym** ubruecht

Opportunist [opɔrtun'ist] Maskulinum (Pluriel Opportunisten) **DE** Opportunist • **FR** opportuniste • **EN** opportunist • **PT** oportunista **Beispill** en Opportunist sicht ëmmer säin Avantage

Weiblech Form: ♀Opportunistin

opportunistesch ['opɔrtunistəʃ] Adjektiv **DE** opportunistisch • **FR** opportuniste <Adverb de manière opportuniste> • **EN** opportunistic <Adverb opportunistically> • **PT** oportunista <Adverb de modo oportunista> **Beispiller** opportunistesch Leit si mir prinzipiell onsympathesch; wéi kann een nëmmen esou opportunistesch denken?

Opportunistin [opɔrtun'istin] Femininum (Pluriel Opportunistinnen) **DE** Opportunistin • **FR** opportuniste [femme] • **EN** opportunist [female] • **PT** oportunista [mulher] **Beispill** als Opportunistin sicht meng Aarbecht-skolleegin ëmmer hiren Avantage

Männlech Form: ♂Opportunist

Opportunitéit Femininum (Pluriel Opportunitéiten)

Hei entsteet en neien Artikel.

opposéieren [opoz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opposéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

oppositionell [opozitsj'on'æ:l] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Oppositoum [opozizj'əʊn] Femininum (Pluriel Oppositounen) **1. DE** *Opposition* [Widerstand, Widerspruch] • **FR** *opposition* [résistance, contestation] • **EN** *opposition* [resistance] • **PT** *oposição* [resistência, contestação] **Beispiller** weinst der staarker Oppositoum vun den Awunner huet d'Gemeng dee Projet fale gelooss; hie mécht ëmmer Oppositoum [égs]; hien ass ëmmer an Oppositoum [égs] [hien ass ëmmer géint alles] **2. DE** *Opposition* [politische Partei(en), politisches Gegengewicht] • **FR** *opposition* [parti(s) politique(s), contre-pouvoir] • **EN** *opposition* [political party] • **PT** *oposição* [partido(s) político(s), contrapoder] **Beispiller** d'Oppositoum ass meeschtens net mat der Regierung hiner Aarbecht zefridden; no de Walen ass meng Partei an d'Oppositoum gaangen

Oppositounspartei [opozizj'əʊnspartaɪ] Femininum (Pluriel Oppositounsparteien) **DE** *Oppositionspartei* • **FR** *parti d'opposition* • **EN** *opposition party* • **PT** *partido da oposição* **Beispiller** et ass e raffinéierte Schachzuch, deen d'Oppositounspartei mat deem Manöver realiséiert huet; d'Oppositounspartei huet eng parlamentaresch Ufro deponéiert

opputschen ['oputʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeputscht) » **transitiv DE** *aufputschen* [stimulieren] • **FR** *exciter* [par un stimulant] • **EN** *to pep up, to stimulate* • **PT** *excitar* [com um estimulante] **Beispill** Koffein putscht een op

Opputtschmëttel ['oputʃmætəl] Neutrum (Pluriel Opputtschmëttelen / Opputtschmëttel) **DE** *Aufputtschmitteln* • **FR** *stimulant* [physique, psychique] • **EN** *stimulant* • **PT** *estimulante* [físico, psíquico] **Beispill** Kaffi ass e beléift Opputtschmëttel

oprafen ['opra:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeraf / opgeraaft) » **transitiv 1. DE** (vom Boden) *aufheben* • **FR** *ramasser, soulever* [de terre] • **EN** *to pick up* [from the floor] • **PT** *apanhar* (do chão), *levantar* (do chão) **Beispiller** raf déi Bananneschuel op, ier een drop ausrëtscht!; Kräisch net, mäi Kand, ech kommen dech oprafen! **2. [égs] DE** *auflesen* [eine Krankheit, Ungeziefer] • **FR** *ramasser, attraper* [une maladie, de la vermine] • **EN** *to pick up* [an illness, vermin] • **PT** *apanhar* [uma doença, bicharia] **Beispiller** den Tourist huet op senger Rees eng Gielzecht opgeraf; eis Kaner hunn an der Schoul Lais opgeraf; ech hunn (mir) an der Schwämm e Fousspilz opgeraf **3. [égs] DE** *aufgaben* [eine Person] • **FR** *ramasser, dégoter* [une personne] • **EN** *to pick up, to find* [a person] • **PT** *descantar, descobrir* [uma pessoa] **Beispill** wou hues de dee Knëff dann opgeraf?

opräissen ['opra:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgerass) » **transitiv 1. DE** *aufreißen* [öffnen] • **FR** *ouvrir* [en déchirant] • **EN** *to tear open* • **PT** *abrir* [rasgando] **Beispill** ech war esou virwëlzég, datt ech de Pak direkt hu missen opräissen **Synonym** oprappen **2. DE** *aufreißen* [zerreißen] • **FR** *déchirer* [abîmer] • **EN** *to tear* [to rip, to damage] • **PT** *rasgar* [romper] **Beispill** ech hu mer d'Box un engem Nol opgerass **Synonym** oprappen

3. DE *aufreißen* [aufbrechen, aufhacken] • **FR** *ouvrir* [en creusant] • **EN** *to tear up* [by digging] • **PT** *abrir* [lescando] **Beispill** fir nei Kabelen ze zéien, gouf d'Strooss opgerass **Synonym** oprappen **4. DE** *aufreißen* [ruckartig öffnen] • **FR** *ouvrir* [tout grand] [d'un geste brusque] • **EN** *to fling open* • **PT** *escancarar* [abrir de repente] **Beispill** hien huet d'Fenster opgerass, fir frësch Loft eranzeloossen **Synonym** oprappen

oprappen ['oprapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgerappt) » **transitiv 1. DE** *aufreißen* [öffnen] • **FR** *ouvrir* [en déchirant] • **EN** *to tear open* • **PT** *abrir* [rasgando] **Beispill** ech war esou virwëlzég, datt ech de Pak direkt hu missen oprappen **Synonym** opräissen **2. DE** *aufreißen* [zerreißen] • **FR** *déchirer* [abîmer] • **EN** *to tear* [to rip, to damage] • **PT** *rasgar* [romper] **Beispill** ech hu mer d'Box un engem Nol opgerappt **Synonym** opräissen **3. DE** *aufreißen* [aufbrechen, aufhacken] • **FR** *ouvrir* [en creusant] • **EN** *to tear up* [by digging] • **PT** *abrir* [lescando] **Beispill** fir nei Kabelen ze zéien, gouf d'Strooss opgerappt **Synonym** opräissen **4. DE** *aufreißen* [ruckartig öffnen] • **FR** *ouvrir* [tout grand] [d'un geste brusque] • **EN** *to fling open* • **PT** *escancarar* [abrir de repente] **Beispill** hien huet d'Fenster opgerappt, fir frësch Loft eranzeloossen **Synonym** opräissen » **reflexiv 5. [égs] DE** *sich aufraffen* • **FR** *faire un effort, prendre son courage à deux mains* • **EN** *to pull oneself together, to make an effort* • **PT** *fazer um esforço, encher-se de coragem* **Beispiller** rapp dech op a schaff eppes!; hien huet sech trotz sengem héije Féiwer opgerappt, fir op d'Aarbecht ze goen

opraumen ['opraʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgeraamt) » **intransitiv 1. DE** *aufräumen* [Ordnung schaffen] • **FR** *mettre de l'ordre* [(re)mettre en état de bon fonctionnement] • **EN** *to straighten up, to put right, to sort out* • **PT** *pôr ordem* [(tornar a) pôr em estado de bom funcionamento] **Beispill** déi nei Direktesch huet emol richteg opgeraamt am Betrib! **2.** *opraume* mat **DE** *aufräumen mit* • **FR** *mettre fin à, se débarrasser de* • **EN** *to do away with, to put an end to* • **PT** *acabar com, livrar-se de* **Beispill** et gëtt héich Zäit, datt mat deenen ale Virstellungen opgeraamt gëtt! » **transitiv 3. DE** *aufräumen* [in Ordnung bringen] • **FR** *ranger, mettre de l'ordre sur* • **EN** *to tidy, to clear up* • **PT** *arrumar* [ordenar, organizar] **Beispiller** hues de deng Kummer schonn opgeraamt?; den Desktop vun dengem Computer misst opgeraamt ginn **Synonym** raumen

oprechterhalen ['opraɛctə:halən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé oprechterhalen / oprechterhal) » **transitiv DE** *aufrechterhalten* • **FR** *maintenir, sauvegarder* • **EN** *to maintain, to preserve* • **PT** *conservar, manter* **Beispill** eise Veräin wëllt an eisem Duerf déi al Bräich an Traditionen oprechterhalen

opreegen ['opre:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgereegt) » **transitiv 1. DE** *aufregen* [beunruhigen, aufwühlen] • **FR** *inquiéter, agiter* • **EN** *to upset, to unsettle* • **PT** *inquietar, agitar* **Beispiller** d'Ongewëssheet nom Accident huet déi ganz Famill opgereegt; ech kann owes kee Krimi kucken, dat reegt mech ze vill op » **reflexiv 2. DE** *sich beunruhigen, sich sorgen* • **FR** *s'inquiéter, se faire du souci* • **EN** *to worry* • **PT** *inquietar-se, preocupar-se* **Beispill** meng Mamm reegt sech ëmmer op, wann ech owes mam Auto ënnerwee sinn **3. DE** *sich aufregen* [sich ereifern] • **FR** *se fâcher, s'irriter* •

EN to get worked up [to become irritated] • **PT** zangarse, irritar-se **Beispiller** mäi Papp reegt sech iwwer all Klenggekeet op; du wäerts dech dach elo net wéinst esou engem harmlose Witz opreegen!

Opreegung ['opre:zʊŋ] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Aufregung [Gefühl] • **FR** inquiétude, agitation • **EN** excitement, anxiety [feeling] • **PT** inquietação, agitação **Beispiller** déi Nouvelle huet fir **Opreegung** gesuergt; ech hu vun elauter **Opreegung** kee Wuert méi erauskritt!; an der **Opreegung** hat ech mäi Prabbeli vergiess **2.** (Pluriel **Opreegungen**) **DE** aufregendes Erlebnis • **FR** tracas • **EN** excitement [experience] • **PT** preocupações, confusões **Beispill** no all deenen **Opreegung** misst ee kënnen eng Woch Vakanz maachen!

opréieren ['opɾɛiəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgeréiert**) » **transitiv 1.** **DE** aufrühren [umrühren] • **FR** touiller • **EN** to stir • **PT** mexer [agitar, misturar] **Beispill** de Kach huet d'Zooss nach eng Kéier **opgeréiert**, ier se zerwéiert gouf **2.** [ëgs] **DE** aufrühren [wieder zur Sprache bringen] • **FR** remettre sur le tapis • **EN** to stir up [to bring up again] • **PT** revolver [voltar a trazer à discussão] **Beispill** du wäerts dach elo déi al Afären net erëm opréieren!

oprënnen ['opɾənən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgerënnt**) » **transitiv DE** aufrunden • **FR** arrondir [à une unité supérieure] • **EN** to round up [a number] • **PT** arredondar [por excesso] **Beispill** d'Kanner hu geléiert, d'Dezimalzuelen opzerënnen

i Variant: opronnen

opreselen ['opɾɛzələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgeréselt**) » **transitiv 1.** **DE** aufschütteln • **FR** secouer [un coussin, une couette] • **EN** to plump up [a pillow] • **PT** sacudir [uma almofada, um edredão] **Beispill** d'Kéisse mussen **opgeréselt ginn 2.** **DE** aufrütteln [zum Nachdenken, zum Handeln bewegen] • **FR** secouer [arracher à l'indifférence] • **EN** to shake up, to rouse • **PT** sacudir [despertar, consciencializar] **Beispill** déi schlecht Noriicht misst eigentlech jiddereen **opreselen**

opriichteg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

opriichten ['opɾi:çtən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgeriicht**) » **transitiv 1.** **DE** aufrichten, aufbauen, aufstellen, errichten • **FR** dresser, installer • **EN** to erect, to put up • **PT** erguer, instalar **Beispiller** d'Gemeng huet am Park e Monument **opgeriicht**; fir d'Fassad nei ze maachen, muss eng Stee **opgeriicht ginn**; d'Scoute riichten en Zelt op; d'Kiermes gëtt grad **opgeriicht**; hëlles de mer de Chrëschtbeemchen **opriichten**? » **reflexiv 2.** **DE** sich aufrichten • **FR** se dresser, se redresser [se mettre debout, se mettre droit] • **EN** to rear up, to straighten up, to sit up straight • **PT** erguer-se, endireitar-se **Beispiller** de Bier huet sech **opgeriicht** an elle gegrommelt; wann ech laang gebéckt sinn, kréien ech mech bal net méi **opgeriicht**; no menger Operation konnt ech mech laang net gutt am Bett **opriichten**

opronnen ['opɾonən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgeronnt**) - Variant vun **oprënnen**

Oprou ['opɾəʊ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Aufruhr [Aufregung] • **FR** agitation [trouble, nervosité] • **EN** unrest, turmoil • **PT** agitação, alvoroço [perturbação, nervosidade] **Beispill** dës Rumeuren hu fir vill **Oprou** bei de Leit gesuergt

Opruff ['opɾuf] Maskulinum (Pluriel **Opruffer / Opriff**) **DE** Aufruf [Aufforderung] • **FR** appel (au public) • **EN** appeal [to the public] • **PT** apelo (ao público) **Beispiller** mat engem **Opruff** an der Zeitung sinn Zeie vum Accident gesicht ginn; nom Äerdbeiewen hu vill karitativ Organisationsiounen en **Opruff** fir ze spende gemaach

opruffen ['opɾufən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgeruff**) » **transitiv 1.** **DE** aufrufen [beim Namen rufen] • **FR** appeler [par le nom], faire l'appel de • **EN** to call [by name] • **PT** chamar [pelo nome], fazer a chamada de **Beispiller** ech souz eng Stonn am Wartesall, ier ech **opgeruff gouf**; d'Gewënner **ginn** een nom aneren **opgeruff 2.** **DE** aufrufen [um abzufragen] • **FR** interroger [un apprenant] • **EN** to question, to test [a student] • **PT** interrogar [um aluno] **Beispiller** léier deng Vokabele gutt, well de Schoulmeeschter dech bestëmmt **opriff!**; **bass** de schonn an der Mathematik **opgeruff ginn**? **Synonym** opfroen **3.** **opruffen** zu **DE** aufrufen zu • **FR** appeler à, inviter à • **EN** to request to • **PT** apelar a, convidar a **Beispill** d'Leit **goufen** derzou **opgeruff**, an hiren Haiser ze bleiwen

oprollen ['opɾulən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgerullt**) » **transitiv 1.** **DE** aufrollen [zusammenrollen] • **FR** enrouler [mettre en rouleau] • **EN** to roll up [into a cylinder] • **PT** enrolar [dobrar em rolo] **Beispill** rull den Teppesch op, fir drënner ze kieren! **2.** **DE** aufrollen [erneut untersuchen] • **FR** rouvrir [revenir sur] • **EN** to reopen [to deal with again] • **PT** reabrir [retomar] **Beispill** de Prozess **gouf** erëm **opgerullt**, well nei Zeie sech gemellt hunn

Opsaz ['opzɑ:ts] Maskulinum (Pluriel **Opsätz**) **DE** Aufsatz, Zubehörteil • **FR** accessoire [d'un appareil électroménager] • **EN** accessory, attachment • **PT** acessório [de um aparelho eletrodoméstico] **Beispill** mäi Mixer huet en extraen **Opsaz**, fir Geméis ze rappen

opschaffen ['opʃafən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgeschafft**) » **transitiv 1.** **DE** aufarbeiten [nachholen] • **FR** traîner [ce qui est resté en attente] • **EN** to catch up on [work] • **PT** tratar de [do que ficou pendente] **Beispill** mir hunn nach eng Rei Dossieren **opzeschaffen 2.** **DE** restlos verarbeiten [Material] • **FR** épuiser, utiliser [complètement] • **EN** to use up [material] • **PT** esgotar, utilizar [completamente] **Beispill** meng Mamm stréckt Strémp, fir d'Reschter Woll **opzeschaffen**

opschëdden ['opʃədən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **opgeschött**) » **transitiv 1.** **DE** aufbrühen • **FR** verser de l'eau chaude sur [pour faire infuser] • **EN** to brew [tea, coffee] • **PT** deitar água quente sobre [para pôr de infusão] **Beispill** ech hunn den Téi **opgeschött** an zéng Minutten zéie gelooss **2.** **DE** aufschütten [aufhäufen] • **FR** déverser, amonceler • **EN** to tip [to dump] • **PT** despejar, amontoar **Beispill** fir eis Terrass ze maachen, ass vill Buedem hannerem Haus **opgeschött ginn**

Opschlag ['opʃla:ç] Maskulinum (Pluriel **Opschläi**) **1.** **DE** Umschlag [Kompress] • **FR** compresse [humide] • **EN** compress • **PT** compressa [úmida] **Beispill** mat kalen

Opschléi vergeet d'Schwellung **Synonymmen** Ëmschlag, Kompress **2. DE** *Aufschlag* [Aufprall] • **FR** *impact* [collision, heurt] • **EN** *impact* [collision] • **PT** *impacto* [colisão, embate] **Beispill** beim **Opschlag** ass de Fliger exodéiert

opschlitzen ['opʃlɪtsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeschlitzt**) » **transitiv** **DE** *aufschlitzten* • **FR** *ouvrir* [en incisant], *taillader* • **EN** *to slit open*, *to slash open* • **PT** *abrir* [incisando], *fazer cortes em* **Beispiller** hien **huet** d'Fësch **opgeschlitzt**, fir se ze botzen; et **hunn** e puer Raudien am Bus d'Sëtzer **opgeschlitzt**

opschloen ['opʃlɔ:ən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeschloen**) » **transitiv** **1. DE** *aufschlagen* [durch einen Schlag öffnen] • **FR** *ouvrir* [par un coup], *casser* • **EN** *to break open*, *to crack* (open) • **PT** *abrir* [com um golpe], *partir* **Beispiller** fir d'Fest **gëtt** e Faass **opgeschloen**; ech **hunn** eng Dosen Eeër fir eng Omlett **opgeschloen** **2. DE** *aufschlagen* [verletzen] • **FR** *ouvrir* [blesser] • **EN** *to open* [to injure] • **PT** *abrir* [ferir] **Beispill** ech **hu** mer beim Falen d'Stier **opgeschloen** **3. DE** *aufschlagen* [ein Buch, eine Zeitung] • **FR** *ouvrir* [un livre, un journal] • **EN** *to open* [a book, a paper] • **PT** *abrir* [um livro, um jornal] **Beispill** schlot d'Buch op der Sait zwanzeg op! ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **opgeschloen**) » **intransitiv** **4. DE** *aufschlagen* [aufprallen] • **FR** *heurter* [se cogner] • **EN** *to hit*, *to impact* • **PT** *bater*, *dar* [ir contra, chocar] **Beispill** de Leeëndecker ass vun der Stee gefall a mam Kapp um Trottoir **opgeschloen**

Opschloss ['opʃlɔs] Maskulinum (Pluriel <seelen> Opschlëss) **DE** *Aufschluss* [Auskunft] • **FR** *renseignement*, *éclaircissement* • **EN** *information*, *clarification* • **PT** *informação*, *esclarecimento* **Beispiller** et gOUNG dorëm, dem Parlament a schwierigen Zäiten **Opschloss** iwwer d'Geschécker vum Land ze ginn; d'Proportionen tëschent den Isotope vun deem Element ginn eis (en) **Opschloss** iwwer d'Charakteristike vun deem Material

opschlossräich Adjektiv **DE** *aufschlussreich* • **FR** *instructif*, *révélateur* • **PT** *instrutivo*, *esclarecedor* **Beispill** no engem **opschlossräiche** Gespréich mat menger Cheffin hat ech e besseren Iwwerbléck iwwer d'Situatioun

opschnapen ['opʃna:pən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeschnaapt**) » **transitiv** [ëgs] **DE** *aufschnappen* [hören, mitbekommen] • **FR** *entendre*, *saisir au vol* • **EN** *to pick up*, *to hear* • **PT** *ouvir*, *apanhar* (no ar) **Beispill** wou hues du déi Dommheeten **opgeschnaapt**? **Synonym** opfänken

opschneiden ['opʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeschnidden**) » **transitiv** **1. DE** *aufschneiden* [durch Schneiden öffnen] • **FR** *ouvrir* [en coupant, en incisant] • **EN** *to cut open* • **PT** *abrir* [cortando, incisando] **Beispiller** huel d'Schéier, fir de Pak **opzuschneiden**!; de Kranken **huet** sech aus Verzweigung d'Oderen **opgeschnidden**; bei verschiddenen Operatiounen brauch de Chirurg (d'Haut) net méi **opzuschneiden** **2. DE** *anschneiden* [das erste Stück abschneiden] • **FR** *entamer* [couper un premier morceau de] • **EN** *to start*, *to cut* [the first slice] • **PT** *encetar* [cortar o primeiro pedaço de] **Beispill** de Papp **huet** eng Bauerenham **opgeschnidden** » **intransitiv** **3. [ëgs]** **DE** *aufschneiden* [prahlen] • **FR** *frimer* • **EN** *to show off*, *to boast* •

PT *armar-se* [gabar-se] **Beispill** dee kann **opschneiden**, datt d'Dronkenellen engem ausginn!

opschreiwén ['opʃraɪvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeschriwwen**) » **transitiv** **1. DE** *aufschreiben* [notieren] • **FR** *noter* [écrire] • **EN** *to write down*, *to note down* • **PT** *apontar* [escrever] **Beispill** ech hat vergiess, mer deng Telefonsnummer **opzuschreiwén** **Synonym** notéieren **2. DE** *verschreiben*, *verordnen* • **FR** *prescrire* [un médicament] • **EN** *to prescribe* • **PT** *receitar*, *prescrever* [um medicamento] **Beispill** mäin Hautdoktor **huet** mer eng Sallef **opgeschriwwen** **Synonym** verschreiwén **3. DE** *anschreiben* [geschuldete Beträge] • **FR** *faire crédit sur* [de petits achats] • **EN** *to put on a tab* • **PT** *pôr na conta* [pequenas compras] **Beispill** du muss direkt bezuelen, de Wiert **schreift** näischt méi op!

opschwätzen ['opʃwætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgeschwätzen**) » **transitiv** **DE** *aufschwätzen* • **FR** *refourguer* à, *amener* à [accepter (malgré soi)] • **EN** *to talk into* [to persuade into] • **PT** *impingir a*, *levar a aceitar* (contra vontade) **Beispiller** pass op, deen do **schwätzt** der egal wat op!; mäin Agent wollt mer onbedengt eng Liewensversicherung **opschwätzen**; ech **hu** mer alt erëm d'Charge vum Tresorier **opschwätze** gelooss!

Opschwong ['opʃwɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (wirtschaftlicher) *Aufschwung* • **FR** *essor* (économique) • **EN** *upswing* [upward trend] • **PT** *retoma* (económica) **Beispill** no der Kris koum et zu engem wirtschaftlechen **Opschwong** am Tourismus

i Variant: Opschwonk

Opschwonk ['opʃwɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Opschwong**

opsetzen ['opzætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgesat**) » **transitiv** **1. DE** *aufsetzen* [eine Kopfbedeckung, eine Brille] • **FR** *mettre* [sur la tête, sur le visage] • **EN** *to put on* [headgear, glasses] • **PT** *pôr* [na cabeça, na cara] **Beispiller** d'Kanner **hunn** sech Fuesboken **opgesat**; **setz** däi Bréll **op**, da gesäis de besser! **Synonym** opdoen **2. DE** *aufsetzen* [zum Kochen] • **FR** *mettre sur le feu*, *mettre à chauffer* • **EN** *to put on* [to cook, to heat] • **PT** *pôr ao lume*, *pôr a aquecer* **Beispiller** ech **hu** grad d'Essen **opgesat**; **setz** de Waasser fir den Tèi op? **3. DE** *aufsetzen* [den Fuß] • **FR** *poser* (par terre) [le pied] • **EN** *to put down*, *to put weight on* [a foot] • **PT** *pousar* (no chão) [o pé] **Beispill** esoubal ech de Fouss **opsetzen**, deet et wéi **4. DE** *aufsetzen* [verfassen] • **FR** *rédiger* • **EN** *to draft*, *to draw up* • **PT** *redigir* **Beispiller** hëllef mer wannechgelift, dee Bréif **opsetzen**!; de Kontrakt ass op eng akribesch Manéier **opgesat** **5. DE** *aufsetzen* [eine Miene] • **FR** *prendre* [un certain air] • **EN** *to put on* [a face] • **PT** *tomar* [um certo ar] **Beispill** du brauchts keng esou eng eescht Kuck **opsetzen**, et geschitt der näischt! **6. DE** *aufnähen* • **FR** *plaquer* [appliquer en cousant] • **EN** *to sew on* • **PT** *aplicar*, *coser* **Beispill** ech **hunn** net gär e Paltong mat **opgesaten** Täschen **7. DE** *aufstellen* [schriftlich zusammenstellen] • **FR** *établir* [par écrit] • **EN** *to draw up* [in writing] • **PT** *estabelecer* [por escrito] **Beispill** d'Gemeng **huet** de Budget **opgesat** **8. DE** *aufstellen* [als Kandidat für eine Wahl] • **FR** *désigner* (comme candidat) [à une élection] • **EN** *to nominate* [as candidate] • **PT** *designar* (como candidato) [numa elei-

ção] **Beispill** hien ass rosen, well seng Partei en net fir d'Walen **opgesat huet** » **reflexiv 9**. **DE** kandidieren • **FR** se porter candidat [à une élection] • **EN** to stand, to run [for election] • **PT** candidatar-se [às eleições] **Beispill** meng Frëndin huet wëlles, sech fir d'Gemengewalen **opzesetzen** » **intransitiv 10**. **DE** aufsetzen [beim Landen] • **FR** se poser, toucher terre • **EN** to touch down, to land • **PT** pousar (em terra), tocar o solo **Beispill** kuerz nodeem de Fliger **opgesat huet**, ass em e Pneu geplatzt

Opsicht ['opzi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Aufsicht [Verantwortung, Kontrolle] • **FR** responsabilité, surveillance, contrôle • **EN** supervision [control, charge] • **PT** supervisão, vigilância, controlo **Beispiller** d'Ekipp schafft ënner der **Opsicht** vun engem Viraarbechter; dir kënt d'Kanner dach net einfach unni **Opsicht** loossen!; dee Verdächtige gouf vum Geriicht ënner **Opsicht** (vun der Police) gestallt; no der Kris hu vill Leit eng offiziell **Opsicht** fir d'Banke gefuerdert

opsoen ['opzo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgesot**) » **transitiv DE** auftragen [hersagen] • **FR** réciter [dire à haute voix] • **EN** to recite • **PT** recitar [dizer em voz alta] **Beispill** dee klenge Bouf kann d'Gedicht ausweneig **opsoen**

opspanen ['opʃpa:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespaant**) » **transitiv DE** aufspannen [öffnen, ausbreiten] • **FR** ouvrir, installer [en tendant] • **EN** to open, to put up [to stretch out] • **PT** abrir, instalar [estancando] **Beispiller** wéi et ugefaangen huet mat reenen, **huet** hie säi Prabbeli **opgespaant**; fir d'Grillfest **spane** huet en Iwwerdaach **op**, wou d'Leit kënnen drënner essen

opspären ['opʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespaart**) » **transitiv DE** aufschließen [aufsperrn] • **FR** ouvrir (à clé) • **EN** to open [to unlock] • **PT** abrir (à chave) **Beispill** de Gardien huet eis (d'Dier) **opgespaart**

opspießen ['opʃpi:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespiisst**) » **transitiv DE** aufspießen [verletzen, töten] • **FR** embrocher [blesser, tuer] • **EN** to impale, to spear • **PT** espetar [ferir, matar] **Beispill** den Aarbechter wier op en Hoer vun enger eise Staang **opgespiisst ginn**

opspillen ['opʃpilən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespillt**) » **reflexiv 1**. [égs] **DE** sich aufspielen [sich wichtig tun] • **FR** crâner, frimer • **EN** to act up, to show off • **PT** armar-se, gabar-se **Beispill** mäi Brudder **spillt** sech ëmmer **op**, wa mir Besuch **hunn 2**. sech **opspillen** (als) **DE** sich aufspielen (als) • **FR** se donner des allures (de) • **EN** to pose, to act, to put on airs • **PT** dar-se ares (de) **Beispiller** ech wëll mech net als Moralapostel **opspillen**, mee dat do ass net richtig!; hie **spillt** sech **op**, wéi wann en hei de Chef wier » **intransitiv 3**. **DE** ausspielen [das Kartenspiel eröffnen] • **FR** ouvrir la partie [au jeu de cartes] • **EN** to lead [to play the first card] • **PT** abrir o jogo [no jogo das cartas] **Beispill** wie **spillt** op? **Synonym** ausspielen

opsplécken ['opʃplekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgespléckt**) » **transitiv DE** aufteilen, aufspalten • **FR** diviser, scinder • **EN** to divide, to split • **PT** dividir, cindir **Beispiller** du hues am beschten, dat Kapitäl a verschidden Abschnitter **opzesplécken**; no de

Wale gouf d'Partei **opgespléckt**

opsprangen ['opʃpɾaŋən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **opgesprongen / opgesprong**) » **intransitiv 1**. **DE** aufspringen [hochspringen] • **FR** se lever brusquement • **EN** to jump up [to jump to one's feet] • **PT** levantar-se de um pulo **Beispill** a senger Roserei ass en **opgesprongen** an zur Dier erausgerannt **2**. **opspangen** op **DE** aufspringen auf • **FR** monter dans [un véhicule en marche] • **EN** to jump on [a moving vehicle] • **PT** subir para [um veículo em andamento] **Beispill** de Mann konnt nach am leschte Moment op den Tram **opsprangen 3**. **DE** aufspringen [sich öffnen] • **FR** s'ouvrir [d'un coup] • **EN** to (spring) open • **PT** abrir-se [de repente] **Beispill** fir datt d'Mall **opsprängt**, muss de op dese Knäppchen drécken

opstachelen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgestachelt**) » **transitiv DE** anstacheln • **FR** inciter (à) [pousser (à)] • **EN** to incite (to), to instigate (to) • **PT** incitar (a), instigar (a) **Beispill** d'Schülerin **huet** hir Bänknopesch **opgestachelt**, fir mam Schwamp op de Schoulmeeschter ze schéissen **Synonymen** stëppelen, ustachelen, ustiwwelen

Opstand ['opʃtant] Maskulinum (Pluriel **Opstänn**) **DE** Aufstand • **FR** insurrection, émeute • **EN** uprising • **PT** sublevação, insurreição **Beispill** den **Opstand** gouf op eng brutal Manéier ënnerdréckt **Synonym** Revolt

opsteigen ['opʃtaizən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **opgestigen**) » **intransitiv DE** aufsteigen [in eine höhere Spielklasse] • **FR** monter (en division supérieure) • **EN** to be promoted [sports team] • **PT** subir (à divisão superior) **Beispill** eis Fussballsekipp ass an déi éischt Divisioun **opgestigen**

Opsteiger Maskulinum (Pluriel **Opsteiger**) **DE** Aufsteiger [im Mannschaftssport] • **FR** promu, équipe promue [en division supérieure] • **EN** promoted team • **PT** equipa que subiu de divisão **Beispill** den **Opsteiger** huet dës Saison nach kee Match gewonnen

opstellen ['opʃtæləən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **opgestallt**) » **transitiv 1**. **DE** aufstellen [hinstellen] • **FR** disposer, placer • **EN** to set, to lay [la trap] • **PT** dispor, colocar **Beispill** de Fierschter **stellt** eng Fal **op**, fir e Marder ze fänken **2**. **DE** aufstellen [erzielen] • **FR** établir [réaliser] • **EN** to set [a record] • **PT** estabelecer [realizar] **Beispill** bei den Olympesche Spiller **gi** stänneg nei Rekorder **opgestallt 3**. **DE** aufstellen, erstellen [zusammenstellen] • **FR** établir, composer • **EN** to draw up [la programme], to put together [la team] • **PT** estabelecer, constituir **Beispiller** hutt der schon e Programm fir d'Dëppfest **opgestallt?**; fir dee wichtige Match hat den Trainer eng ganz jonk Ekipp **opgestallt 4**. **DE** aufstellen [erdenken] • **FR** établir [concevoir] • **EN** to put forward, to submit • **PT** estabelecer [conceber] **Beispill** an der Wëssenschaft **ginn** all Dag nei Theorien **opgestallt**

Opstellung ['opʃtæləŋ] Femininum (Pluriel **Opstellungen**) **DE** Aufstellung [Zusammenstellung] • **FR** établissement, constitution • **EN** establishment, preparation • **PT** estabelecimento, constituição **Beispill** bei der **Opstellung** vum Budget gouf e wichtige Poste vergiess

opstëppelen ['opʃtəpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestëppelt) » **transitiv** opstëppelen (géint) **DE** aufhetzen (gegen) • **FR** monter contre, exciter (contre) • **EN** to set against [to incite against] • **PT** voltar contra, instigar (contra) **Beispill** si hunn et eraus, fir ee géint deen aneren opzestëppelen

opstiechen ['opʃtiəçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestach) » **transitiv 1.** **DE** aufstechen • **FR** percer, crever • **EN** to puncture • **PT** abrir, furar [abrir fu-ro em] **Beispill** op der Spillplaz huet ee mer mäin neie Ball opgestach! **2.** **DE** anbrechen [ein Nahrungsmittel] • **FR** entamer [un aliment] • **EN** to start, to cut [the first slice], to break open • **PT** encetar [um alimento] **Beispiller** de Papp huet eng Bauerenham opgestach; um Fest sinn zwee Fässer opgestach ginn

opstocken ['opʃtokən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestockt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

opstoen ['opʃto:ən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgestanen / opgestan) » **intransitiv 1.** **DE** aufstehen [sich erheben] • **FR** se lever, se mettre debout • **EN** to rise, to stand up • **PT** levantar-se, pôr-se de pé **Beispiller** d'Leit sinn opgestanen, wéi d'Nationalhymn gespilt gouf; am Bus stinn ech ëmmer op, fir enger eelerer Persoun meng Plaz ze ginn **2.** **DE** aufstehen [das Bett verlassen] • **FR** se lever [sortir du lit] • **EN** to get up • **PT** levantar-se [sair da cama] **Beispiller** ech sinn an aller Herrgottsfréi opgestanen, fir meng Elteren op de Flughafen ze féieren; ech war elo dräi Woche krank, haut sinn ech fir d'éischt erm opgestanen; direkt no enger Narkos soll de Patient net eleng opstoen; fir deen do Meeschter ze ginn, muss de fréi opstoen! ^[ëgs] [fir deen do Meeschter ze ginn, muss de dech schéin druginn!] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestanen / opgestan) » **intransitiv 3.** **DE** aufstehen [auf einem Untergrund] • **FR** être (bien) calé [par terre] • **EN** to stand [on the floor] • **PT** estar (bem) seguro [no chão] **Beispill** den Dësch steet net richtig op, lee e Béierdeckel ënner de Stempel! **4.** **DE** auf dem Herd stehen • **FR** être sur le feu • **EN** to be on the stove [to be cooking] • **PT** estar ao lume **Beispill** d'Grompere sti scho laang op, se missten eigentlech mëll sinn **5.** **DE** offen stehen [geöffnet sein] • **FR** être ouvert [être baillant] • **EN** to be open [to be left open] • **PT** estar aberto [estar escancarado, estar mal fechado] **Beispiller** d'Hausdier stoung grouss op, wéi ech heemkoom; deng Box steet op!; hien huet éiweg de Mond opstoen! ^[ëgs] [hie schwätzt stänneg!]; mir ass de Mond opstoe bliwwen, wéi ech dat héieren hunn! ^[ëgs] [ech war ganz verwontert, wéi ech dat héieren hunn] **6.** **DE** offen stehen [nicht erledigt sein] • **FR** être en suspens, être en souffrance • **EN** to be pending, to be outstanding • **PT** estar em suspense, estar pendente **Beispiller** an dëser Affär steet d'Urteil nach op; si hu bei hirem Liwwerant nach en ettlech Rechnungen opstoen **7.** **DE** offen stehen [Möglichkeit] • **FR** être accessible, être ouvert [opportunité] • **EN** to be open [to be possible] • **PT** estar acessível [oportunidade] **Beispill** mat deem Diplom steet der praktesch alles op! **8.** **DE** unbesetzt sein [verfügbar sein] • **FR** être inoccupé, être vacant • **EN** to be open, to be vacant • **PT** estar vago, estar vacante [estar sem titular] **Beispill** bei eis am Betrib stinn nach dräi Plazen op

opstoppen ['opʃtopən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestoppt) » **transitiv** **DE** ausstopfen [ein Tier] • **FR** empailler, naturaliser • **EN** to stuff [an animal] • **PT** empalhar [um animal] **Beispiller** hie schafft an engem Atelier, wou Déieren opgestoppt ginn; du brauchst dee Fuuss net ze féierten, en ass opgestoppt!

opstoussen ['opʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestouss) » **transitiv** **DE** aufstoßen [öffnen] • **FR** ouvrir d'un coup [en poussant] • **EN** to kick open • **PT** abrir (com um empurrão) **Beispill** hien huet d'Hausdier mam Fouss opgestouss

opstrecken ['opʃtrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgestreckt) » **transitiv 1.** **DE** aufbügeln [glätten] • **FR** passer un coup de fer (à repasser) sur • **EN** to iron, to press [lightly] • **PT** passar o ferro (de engomar) em **Beispill** deng Box muss opgestreckt ginn, ier s de se undees **2.** **DE** aufbügeln [auf Stoff übertragen] • **FR** appliquer au fer (à repasser) • **EN** to iron on • **PT** aplicar com o ferro (de engomar) **Beispill** déi Billercher si fir opzestrecken

Optakt ['optakt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Auftakt [Beginn] • **FR** ouverture, début • **EN** opening [start, beginning] • **PT** abertura, início **Beispill** fir den Optakt vun de Festlechkeeten huet de Minister eng Ried gehalen **2.** (Pluriel Optäkt) **DE** Auftakt [zu Beginn eines Musikstücks] • **FR** anacrouse • **EN** prelude [introductory piece of music] • **PT** anacruse [no início de uma peça musical] **Beispill** dës Symphonie fänkt mat engem Optakt un

optauchen [optæ:ʊçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgetaucht) » **intransitiv 1.** **DE** auftauchen [an die Wasseroberfläche kommen] • **FR** remonter à la surface • **EN** to surface [to rise to the surface] • **PT** vir à superfície **Beispill** no enger gewëssener Zäit ass d'Läich erm opgetaucht **2.** **DE** auftauchen [erscheinen, auftreten] • **FR** apparaître, surgir • **EN** to turn up, to surface [to be found] • **PT** aparecer, surgir **Beispiller** si sinn ouni Invitatioun um Fest opgetaucht; no Jore sinn déi geklaute Biller bei engem Antiquaire erm opgetaucht; bei den Aarbechte si Problemer opgetaucht

i Variant: opdauchen

optéieren [opt'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé optéiert) » **intransitiv** optéiere fir **DE** optieren für • **FR** opter pour • **EN** to opt for • **PT** optar por **Beispill** mir hunn an dëser Affär fir méi eng defensiv Approche optéiert **Synonymmen** sech decidéiere fir, sech entscheede fir

optesch ['optəʃ] Adjektiv **1.** **DE** optisch [die Optik betreffend] • **FR** optique [relatif à l'optique] • **EN** optical [relating to optics] • **PT** ótico [relativo à ótica] **Beispill** an der Schoul krute mer verschidden optesch Instrumenter erkläert **2.** **DE** optisch [mit dem Auge wahrgenommen] • **FR** optique [relatif à la vision] <Adverb visuellement> • **EN** optical [relating to sight] <Adverb optically> • **PT** ótico [relativo à visão] <Adverb visualmente> **Beispiller** bass de sécher, datt dat keng optesch Täuschung war?; optesch wierkt de Raum méi grouss ewéi e wierklech ass

optiermen ['opti:gmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgetiermt) » **transitiv 1.** **DE** auftürmen • **FR** empiler • **EN** to pile up • **PT** empilhar **Beispill** den Nop-

er huet säi ganze Krëppeng aus der Garage um Trottoir opgetiermt **Synonym** opkéipen » **reflexiv 2.** **DE** sich auftürmen • **FR** s'empiler, s'accumuler • **EN** to pile up, to mount up • **PT** empilhar-se, acumular-se **Beispill** an der Vakanz tiermen sech d'Dossieren op mengem Büro op **Synonym** sech opkéipen

Optik ['optik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Optik [Wissenschaft] • **FR** optique [science] • **EN** optics • **PT** ótica [ciência] **Beispill** d'Akustik an d'Optik sinn zwee Beräicher vun der Physik **2.** (Pluriel Optiken) **DE** Optik [Linsensystem] • **FR** optique [système de lentilles] • **EN** lens (system) • **PT** sistema ótico [sistema de lentes] **Beispill** deng Spektiv huet eng gutt Optik **3.** (Pluriel Optiken) **DE** Standpunkt, Sicht • **FR** optique, point de vue • **EN** point of view • **PT** ótica, ponto de vista **Beispill** ziel eis d'Geschicht emol aus denger Optik! **Synonymmen** Perspektiv, Siicht

Optiker ['optike] Maskulinum (Pluriel Optiker) **DE** Optiker • **FR** opticien • **EN** optician • **PT** oculista [fabricante, vendedor] **Beispill** den Optiker mécht mer nei Glieser a mäi Gestell

1 Weiblech Form: ↗Optikerin

Optikerin ['optikərin] Femininum (Pluriel Optikerinnen) **DE** Optikerin • **FR** opticienne • **EN** optician [female] • **PT** oculista [fabricante, vendedora] **Beispill** d'Optikerin huet mer e roude Brëll proposéiert

1 Männlech Form: ↗Optiker

optimal ['optima:l] Adjektiv **DE** optimal • **FR** optimal <Adverb de façon optimale> • **EN** optimal <Adverb optimally> • **PT** ótimo <Adverb otimamente> **Beispiller** hei ass déi optimal Plaz, fir eist Zelt opzerichten; ech hat optimalt Wieder an der Vakanz; mir sinn optimal ekipéiert, fir op de Camping ze goen

optiméieren [optim'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé optiméiert) - Variant vun ↗optimiséieren

optimiséieren [optimiz'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé optimiséiert) » **transitiv** **DE** optimieren • **FR** optimiser • **EN** to optimize • **PT** otimizar **Beispill** mat där Technik kann een d'Qualitéit vum Dréckwaasser optimiséieren

1 Variant: optiméieren

Optimismus [optim'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Optimismus • **FR** optimisme • **EN** optimism • **PT** otimismo **Beispill** déi Politikerin straal eng gutt Portioun Optimismus aus

Optimist [optim'ist] Maskulinum (Pluriel Optimisten) **DE** Optimist • **FR** optimiste • **EN** optimist • **PT** otimista **Beispill** hien ass vun Natur aus en Optimist

1 Weiblech Form: ↗Optimistin

optimistesesch [optim'istəʃ] Adjektiv **DE** optimistisch • **FR** optimiste <Adverb avec optimisme> • **EN** optimistic <Adverb optimistically> • **PT** otimista <Adverb com otimismo> **Beispiller** bei all deene Ki musse mer optimistesesch bleiwen!; déi lescht Bulletin in iwuer d'Gesondheet vum President waren optimistesesch; d'Partei sinn déi schwierig Debatten optimistesesch ugaangen

Optimistin [optim'istin] Femininum (Pluriel Optimistinnen) **DE** Optimistin • **FR** optimiste [femme] • **EN** optimist [female] • **PT** otimista [mulher] **Beispill** ech si vun Natur aus Optimistin

1 Männlech Form: ↗Optimist

optional [optʃɔn'a:l] Adjektiv - Variant vun ↗optionell

optionell [optʃɔn'æɛl] Adjektiv **1.** **DE** optional [auf Wunsch] • **FR** optionnel, en option • **PT** opcional, em opção **Beispill** bei dësem Auto sinn d'Liedersëtzer optionell **2.** **DE** optional, wahlweise • **FR** optionnel [donnant lieu à un choix] <Adverb au choix, optionnellement> • **PT** optativo [que envolve uma escolha] <Adverb à escolha> **Beispill** op dëser Sektioon kënnen d'Schüler optionell Spuenesch oder Italieenesch léieren **Synonym** alternativ

1 Variant: optional

Option [opsj'øʊn] Femininum (Pluriel Optionen) **1.** **DE** Option [Möglichkeit] • **FR** option [possibilité] • **EN** option [possibility] • **PT** opção [possibilidade] **Beispill** mir hunn zwou Optionen, entweder mer fuere mam Auto oder mam Zuch **Synonymmen** Alternativ, Méiglechkeet **2.** **DE** Wahlfach • **FR** (matière à) option • **EN** optional subject • **PT** (disciplina de) opção **Beispill** de Schüler huet Biologie als Option gewielt **3.** **DE** Zusatzausstattung, Zusatzangebot • **FR** option [supplément payant] • **EN** option [optional extra] • **PT** extra [suplemento que se paga à parte] **Beispiller** d'Klimaanlag ass an deem Auto eng Option; ouni Optione kascht d'Croisière 1500 Euro **4.** **DE** Vorkaufsrecht • **FR** option [promesse de vente] • **EN** option [to buy, to sell] • **PT** opção de compra **Beispill** mir hunn d'Haus nach net kauft, mer hu just eng Option drop **5.** **DE** Option, Einstellung [einer Software] • **FR** option [d'un logiciel] • **EN** option, preference [for software] • **PT** opção [de um programa informático] **Beispiller** wou fanne ech d'Option, fir d'Sprooch vum Programm ze änneren?; du kanns d'Gréisst vun der Schrëft an den Optionen astellen **Synonym** Astellung

Optrag ['optra:χ] Maskulinum (Pluriel Opträge) **DE** Auftrag [Bestellung] • **FR** ordre (d'achat), commande [d'une marchandise, d'un service] • **EN** order [for goods, for services] • **PT** ordem (de compra), encomenda [de uma mercadoria, de um serviço] **Beispiller** d'Dréckerei krut den Optrag, fir 1000 Exemplare vum Buch ze drécken; dee jonken Architekt huet schon eng ganz Rei interessant Opträge; d'Gewerkschaft huet eng nei Etüd an Optrag ginn [d'Gewerkschaft huet eng nei Etüd bestallt]; de Kënschler realiséiert eng Skulptur am Optrag vun der Gemeng [de Kënschler ass vun der Gemeng chargéiert ginn, fir eng Skulptur ze realisieren]

1 Variant: Opdrag

optrëppelen ['optrəpələn] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé opgetrëppelt) » **intransitiv** **DE** auftreten [den Fuß aufsetzen] • **FR** poser le pied (par terre) • **EN** to put weight on one's foot • **PT** pousar o pé (no chão) **Beispill** wéinst engem décke Kréien kann ech net richtig optrëppelen **Synonym** optrieden

Optrëtt ['optrət] Maskulinum (Pluriel Optrëtter) **1.** **DE** Auftritt [das Erscheinen auf der Bühne] • **FR** entrée en

scène [d'un artiste] • **EN** *entrance* [on stage] • **PT** *entrada em cena* [de um artista] **Beispill** ech hu mäin Optrétt eréischt am zweeten Akt vum Stéck **2. DE** *Auftritt* [künstlerische Darbietung] • **FR** *prestation* [d'un artiste] • **EN** *performance* [of an artist] • **PT** *atuação* [de um artista] **Beispill** de Publikum war vum Artist sengem Optrétt begeschert **3. DE** *Auftritt* [das Erscheinen in der Öffentlichkeit] • **FR** *apparition* (en public) • **EN** (public) *appearance* • **PT** *aparicação* (em público) **Beispill** haut ass där neier Presidentin hiren éischten offiziellen Optrétt **4. DE** *Auftritt* [Streit] • **FR** *scène, éclat* [dispute] • **EN** *scene, outburst* • **PT** *cena* [disputa] **Beispiller** deen Optrétt do háss de der awer wierklech kënnen spueren!; wéinst denge penibelen Optréttler gëss de geschwé vu kemem méi invitéiert! **Synonym** Zeen

optrieden ['optriədən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgetrueden / opgetratt) » **intransitiv 1. DE** *aufreten* [den Fuß aufsetzen] • **FR** *poser le pied* (par terre) • **EN** *to put weight on one's foot* • **PT** *pousar o pé* (no chão) **Beispill** wéinst engem décke Kréina kann ech net richtig optrieden **Synonym** optréppelen **2. DE** *aufreten* [auf einer Bühne] • **FR** *se produire* [s'offrir en spectacle] • **EN** *to perform, to appear* [on stage] • **PT** *subir ao palco, atuar* **Beispill** no enger Ënnerbriechung vun senger Tournée ass de Sänger gëschter fir d'éischt erëm opgetrueden **3. DE** *aufreten* [erscheinen, sich zeigen] • **FR** *se montrer* (en public) • **EN** *to show oneself, to appear* (in public) • **PT** *mostrar-se* (em público) **Beispill** dee fréiere Minister ass scho laang net méi éffentlech opgetrueden **4. DE** *aufreten* [auftauchen] • **FR** *apparaitre, surgir* [événement] • **EN** *to arise* [to occur] • **PT** *aparecer, surgir* [acontecimento] **Beispill** bei der Realisatioun vum Plang si Problemer opgetratt, déi net virausgezegi waren **Synonym** optauchen **5. optrieden** (ewéi) **DE** *sich benehmen* (wie) • **FR** *se comporter* (comme) • **EN** *to act like, to behave like* • **PT** *comportar-se* (como) **Beispill** d'Serveuse trétt op, wéi wann si d'Patronne wier

Optrieden ['optriədən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Auf-treten* • **FR** *attitude* [manière, comportement] • **EN** *behaviour, conduct* • **PT** *atitude* [maneira, comportamento] **Beispill** säin arrogant Optriede gefält mir guer net

optrompen ['optrɔmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgetrompt) » **intransitiv DE** *auftrumpfen* [sich großtun] • **FR** *frimer, crâner* • **EN** *to show off, to boast* • **PT** *vangloriar-se, gabar-se* **Beispill** de Wiert wollt mat sengem Wëssen optrompen

opwäerten ['opvɛ:ɣtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgewäert) » **transitiv 1. DE** *aufwerten* [Währung] • **FR** *réévaluer* [une monnaie] • **EN** *to revalue* • **PT** *revalorizar* [uma moeda] **Beispill** d'national Währung gouf iwver Nuecht opgewäert **2. DE** *aufwerten* [bereichern] • **FR** *valoriser* [conférer davantage d'intérêt à] • **EN** *to make more attractive, to add value* to • **PT** *valorizar* [atribuir mais valor a] **Beispill** mat deene renovéierte Fassade gouf déi al Maartplaz opgewäert **Synonym** valoriséieren » **intransitiv 3. DE** *aufwerten* • **FR** *gagner en valeur* [monnaie] • **EN** *to appreciate, to rise in value* • **PT** *revalorizar-se* [moeda] **Beispill** wéinst der widerhi gudder finanzieller Situatioun vum Land wäert déi national Währung stänneg op

Opwäertung ['opvɛ:ɣtʊŋ] Femininum (Pluriel Opwäertungen) **1. DE** *Aufwertung* [einer Währung] • **FR** *réévaluation* [d'une monnaie] • **EN** *revaluation* • **PT** *apreciação, (re)valorização* **Beispill** d'Statistik weist, datt d'Opwäertung vun eiser Währung dem Export geschuet huet **2. DE** *Aufwertung* [Bereicherung] • **FR** *valorisation* [mise en valeur] • **EN** *enhancement* • **PT** *valorização* [aumento do préstimo, do valor] **Beispill** mat deenen neien Trottoire koun et zu enger Opwäertung vum ganze Quartier

opwalen ['opva:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgewaalt) » **intransitiv DE** *aufwallen* • **FR** *être porté à ébullition* • **EN** *to come to the boil* • **PT** *levantar fervura* **Beispill** déi Zooss däerf net kachen, se soll just opwalen

Opwand ['opvɑŋt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Aufwand* [Einsatz] • **FR** *moyens investis* • **EN** *effort* [trouble] • **PT** *meios investidos* **Beispill** dat daierlecht Resultat war dee groussen Opwand net wäert

opwändeg ['opvændəɕ] Adjektiv **DE** *aufwendig* • **FR** *demandant des moyens considérables* <Adverb à grands frais> • **EN** *elaborate, lavish* <Adverb elaborately, lavishly> • **PT** *que envolve meios consideráveis* <Adverb com meios consideráveis> **Beispiller** et ass eng opwändeg Prozedur, wann ee wëllt e Kand adoptéieren; den Danzsaal war fir de Fuesbal opwändeg dekoréiert

i Varianten: opwänneg, opwendeg, opwenneg

opwänneg ['opvænəɕ] Adjektiv - Variant vun opwändeg

opwäckelen ['opvəkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé opgewäckelt) » **transitiv DE** *aufwickeln, aufrollen* • **FR** *enrouler* [mettre en bobine, en rouleau] • **EN** *to coil up, to roll up* • **PT** *enrolar* [pôr em bobina, em rolo] **Beispill** hëllef mer dee Kabel opwäckelen!

opweechen ['opvɛ:çən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé opgeweecht) » **intransitiv DE** *aufweichen* [durch Flüssigkeit] • **FR** *se ramollir, se gorgier d'eau* • **EN** *to become soggy* • **PT** *amolecer, encharcar-se* **Beispill** et brauch net laang ze reenen, fir datt hei de Buedem opweecht

opweisen ['opvɔizən] Verb » **transitiv** opzeweisen hunn **DE** *aufzuweisen haben* • **FR** *avoir à son actif, pouvoir présenter* [comme succès, comme réussite] • **EN** *to have something to show for oneself* • **PT** *ter para mostrar* [como sucesso, como éxito], *ter cumprido, ter realizado* **Beispiller** no all deene Joren op der Uni hat hien um Enn net vill opzeweisen; d'Bank huet eng gutt Bilanz opzeweisen

opweises ['opvɔizəs] Adverb opweises hunn **DE** *aufzuweisen haben, aufweisen können* • **FR** *avoir à son actif, avoir accompli* • **EN** *to have to show, to have achieved* • **PT** *ter no seu ativo, ter cumprido* **Beispiller** wat huet dee Kârel opweises?; ech hu mech de ganzen Dag midd gemaach, mee owes hat ech net vill opweises

opwendeg ['opvændəɕ] Adjektiv - Variant vun opwändeg

opwenneg ['opvænəɕ] Adjektiv - Variant vun opwändeg

opwerfen [ˈɔpɐvɛfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opgeworf) » **transitiv DE** aufwerfen [zur Sprache bringen] • **FR** soulever [une question, un problème] • **EN** to raise, to bring up [a question, a problem] • **PT** levantar [uma pergunta, um problema] **Beispill** de Journalist huet eng interessant Fro opgeworf **Synonym** evoquéieren

opwèschen [ˈɔpvɛʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opgewëscht) » **transitiv 1. DE** aufwischen [mit einem Lappen aufnehmen] • **FR** essuyer, absorber [en passant la serpillière] • **EN** to wipe up, to mop up • **PT** limpar, absorver [com o pano do chão] **Beispill** kanns de dat Waasser vum Buedem opwèschen? **2. DE** aufwischen [durch Wischen säubern] • **FR** nettoyer (à la serpillière) • **EN** to wipe, to mop • **PT** passar a pano (o chão de) **Beispill** ech muss de Gank nach opwèschen

opwiermen [ˈɔpvi:ɐmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opgewiermt) » **transitiv 1. DE** aufwärmen • **FR** réchauffer • **EN** to heat up, to warm up • **PT** requentar **Beispiller** ech muss d'Tomatenzoos nach kuerz opwiermen; opgewiermt schmaacht d'Zopp mir am beschten **Synonym** wiermen » **reflexiv 2. DE** sich aufwärmen • **FR** se réchauffer • **EN** to warm oneself up • **PT** aquecer-se **Beispill** ech hu mech mat enger waarmer Taass Téi nees opgewiermt

opwuessen [ˈɔpvuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé opgewuess) » **intransitiv DE** aufwachsen • **FR** grandir, passer son enfance • **EN** to grow up [to be brought up] • **PT** crescer, passar a sua infância **Beispiller** ech sinn an engem klengen Duerf opgewuess; et ass flott, an enger Famill mat ville Kanner opzewuessen **Synonym** grouss ginn

opwullen [ˈɔpvulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opgewullt) » **transitiv 1. DE** aufwühlen [umwühlen] • **FR** fouiller, remuer • **EN** to churn up [earth] • **PT** focar, revolver **Beispill** d'Wëllschwäin hunn dem Bauer seng Stécker opgewullt **2. DE** aufwühlen [erregen] • **FR** bouleverser [émouvoir] • **EN** to move, to shake [to distress] • **PT** mexer com [afetar] **Beispill** déi Noriicht huet eis ellen opgewullt

opzéien [ˈɔptsɪəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opgezunn) » **transitiv 1. DE** aufziehen [öffnen] • **FR** ouvrir [en tirant] • **EN** to pull open • **PT** abrir [puxando] **Beispiller** ech hunn déi Schwéier Dier mat zwou Hänne opgezunn; wéi d'Leit am Sall roueg waren, gouf de Riddo opgezunn **2. DE** aufziehen [einen Mechanismus] • **FR** remonter [un mécanisme] • **EN** to wind (up) [clockwork] • **PT** dar corda a [um mecanismo] **Beispill** meng Auer ass stoe bliwwen, well ech vergiess hat, se opzezéien **3. DE** aufziehen [anbringen] • **FR** mettre [une housse, un drap] • **EN** to put on, to change [a pillowcase, a cover] • **PT** pôr [uma fronha] **Beispiller** ech muss nei Kappzichen opzezéien; hëllef mer, d'Better opzezéien! [hëllef mer, d'Bettgezei ze wiesselen!] **4. DE** aufziehen [eine Saite] • **FR** monter [une corde d'instrument de musique] • **EN** to change, to replace [the string of a musical instrument] • **PT** armar [uma corda de um instrumento musical] **Beispill** während dem Concert huet de Violonist missen eng nei Sait opzezéien **5. DE** aufziehen [Gestricketes] • **FR** démailler • **EN** to undo, to unravel [knitting] • **PT** desmalhar **Beispill** ech hu mech beim Strécke geiert, elo kann ech erëm alles opzezéien! **6. DE** aufzie-

hen [durch Einsaugen füllen] • **FR** remplir [par aspiration] • **EN** to prepare, to fill [by suction, by aspiration] • **PT** encher [por aspiração] **Beispill** d'Infirmière zitt d'Spréztz op **7. DE** aufziehen [aufkleben] • **FR** coller [sur un support] • **EN** to mount [to fix on a support] • **PT** colar [num suporte] **Beispill** déi Foto kritt méi Halt, wann s de se opzezéie léiss **8. DE** aufziehen [veranstalten] • **FR** organiser [d'une certaine manière] • **EN** to organize, to stage [an event] • **PT** organizar [de uma certa forma] **Beispiller** ech wéilt, mäi Begriefnes géif ewéi eng Hochzäit opgezu ginn!; säi fofzegste Gebuertsdag ass grouss opgezu ginn **9. [ëgs] DE** aufziehen [necken] • **FR** taquiner, charrier • **EN** to tease, to make fun of • **PT** fazer troça de, gozar com **Beispill** meng Geschwëster zéie mech haut nach mat där Blamage op

opzerräissen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opzerrass) » **transitiv DE** bis zum Verschleiß tragen [Kleidung] • **FR** porter jusqu'à l'usure [un vêtement] • **EN** to wear out [clothing] • **PT** usar até o desgaste [uma peça de roupa] **Beispiller** als Kand hunn ech mengem grouse Brudder säi Gezei ëmmer missen opzerräissen; mir mussen eise Bop esou opzerräissen, wéi en ass [ëgs] [mir mussen eis dermat offannen, datt eise Bop sech net méi ännert]

i Variant: opzräissen

opzielen [ˈɔptsɪələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opgezielt) » **transitiv DE** aufzählen • **FR** énumérer • **EN** to enumerate • **PT** enumerar **Beispill** ech kann nach all d'Kanner opzielen, déi bei mir an der Spillschoul waren

Opzielung [ˈɔptsɪəlʊŋ] Femininum (Pluriel Opzielungen) **DE** Aufzählung • **FR** énumération • **EN** enumeration • **PT** enumeração **Beispill** am Guide ass eng Opzielung vun deene schéinsten Aussichtspunkten

opzillen [ˈɔptsɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opgezillt) » **transitiv DE** aufziehen [großziehen] • **FR** élever [un enfant, un jeune animal] • **EN** to raise, to rear [to care for] • **PT** criar [uma criança, um animal jovem] **Beispiller** ech gouf vu menger Bomi opgezillt; de Bauer huet d'Kallef mat der Fläsch opgezillt

opzräissen [ˈɔptsræ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opzrass / opgezrass) - Variant vun ↗opzerräissen

opzwéngen [ˈɔptsweŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé opgezwongen / opgezwong) » **transitiv DE** aufzwingen • **FR** imposer à [faire accepter à] • **EN** to force on, to impose on • **PT** impor a [fazer aceitar al] **Beispiller** meng Cheffen hu mer déi Aarbecht opgezwongen; ech loosse mer vu kengem eng Meenung opzwéngen

Oral [o:r'al] Maskulinum (Pluriel Orallen) - Variant vun ↗Orall

oral [ɔr'a:] Adjektiv **DE** oral • **FR** oral [par la bouche] <Adverb oralement> • **EN** oral, orally • **PT** oral **Beispill** dëst Medikament kann nëmmen op oralem Wee ageholl ginn

Orall Maskulinum (Pluriel Orallen) **DE** mündliche Prüfung • **FR** (examen) oral • **EN** oral exam • **PT** (exame) oral **Beispiller** de Schüler huet säin Orall gepackt; ech hunn

d'nächst Woch nach zwee Orallen

Orange ['ORÄ:f] Femininum (Pluriel Orangen) **DE** Orange • **FR** orange • **EN** orange • **PT** laranja [fruta] **Beispill** géff mer eng Zeif vun denger Orange!

orange ['ORÄ:f] Adjektiv **DE** orange • **FR** orange • **EN** orange • **PT** cor de laranja **Beispiller** ech di muer mäin orangt Hiem un; ech hu mer an de Solden en orangé Pullover kaaft

Orangëbam Maskulinum (Pluriel Orangëbeem)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Orangëgebeess ['ORÄ:fægəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Orangëgebeesser) **DE** Orangenmarmelade • **FR** confiture d'oranges • **PT** doce de laranja **Beispill** ech hunn de Goût vum Orangëgebeess net gär

Orangëjus ['ORÄ:fəʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Orangensaft [Getränk] • **FR** jus d'orange [boisson] • **EN** orange juice [drink] • **PT** sumo de laranja [bebida] **Beispill** vun alle Jusen hunn ech den Orangëjus am léifsten **2.** (Pluriel Orangëjus / Orangëjusen) **DE** (Glas) Orangensaft • **FR** (verre de) jus d'orange • **EN** (glass of) orange juice • **PT** (copo de) sumo de laranja **Beispill** kéinte mir zwee Orangëjuse kréien, wannechgelift?

Orbit ['ORbit] Maskulinum (Pluriel Orbiter) **DE** Orbit • **FR** orbite [dans l'espace] • **EN** orbit • **PT** órbita [no espaço] **Beispiller** d'Rakéit huet déi zwee Satellitten op Orbit gesat; d'Kosmonaute waren zwee Méint am Orbit

Orchester [ORk'æstə] Maskulinum (Pluriel Orchesteren) **1.** **DE** Orchester [Ensemble] • **FR** orchestre [grand ensemble] • **EN** orchestra [instrumentalists] • **PT** orquestra [grande conjunto] **Beispill** den Dirigent huet dem Orchester den Asaz ginn **2.** **DE** Tanzkapelle • **FR** orchestre (de danse) • **EN** dance band • **PT** banda (de dança) **Beispill** fir eis Hochzäit hu mir en Orchester engagéiert, fir Danzmusek ze spillen

Orchesterstéck [ORk'æstəʃtek] Neutrum (Pluriel Orchesterstécker) **DE** Orchesterstück • **FR** morceau de musique pour orchestre • **EN** piece of orchestral music • **PT** peça musical para orquestra **Beispill** dee Komponist ass bekannt fir seng Transkriptioun vum Orchesterstécker fir de Piano

orchestréieren [ORkæstr'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé orchestréiert)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Orchidee [ORçid'e:] Femininum (Pluriel Orchideeën) **DE** Orchidee • **FR** orchidée • **EN** orchid • **PT** orquídea **Beispill** wa mir op Besuch ginn, huele mer nawell gären eng Orchidee mat

Orchideeënzort [ORçid'e:əntsɔRT] Femininum (Pluriel Orchideeënzorten) **DE** Orchideenart • **FR** variété d'orchidée • **EN** variety of orchid • **PT** variedade de orquídea **Beispiller** et ass eng nei Orchideeënzort entdeckt ginn; am Naturschutzgebitt stinn zwou Orchideeënzorten, déi et soss néierens méi gëtt

Ordinalzuel [ORdin'a:Itsuəl] Femininum (Pluriel Ordinalzuelen) **DE** Ordinalzahl • **FR** nombre ordinal • **PT** número ordinal **Beispill** am Lëtzebuergeschen hëlt ee beim Datum Ordinalzuelen

ordinär [ORdin'e:ə] Adjektiv **1.** **DE** ordentlich [planmäßig] • **FR** ordinaire [courant, régulier] • **EN** ordinary, standard, regular • **PT** ordinário [corrente, regular] **Beispiller** am ordinäre Budget muss gespuert ginn; de Staat soll keng Scholden ophuelen, fir ordinär Depensen ze finanzéieren **2.** **DE** ordinär [vulgär, unanständig] • **FR** vulgaire, grossier <Adverb vulgairement, grossièrement> • **EN** vulgar <Adverb vulgarly> • **PT** ordinário, grosseiro <Adverb ordinariamente, grosseiramente> **Beispiller** wat huet deen en ordinäert Mondstéck!; behuel dech net esou ordinär!

ordonéieren [ORdon'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ordonéiert) » **transitiv 1.** **DE** anordnen • **FR** ordonner, imposer • **EN** to say [to give orders about] • **PT** ordenar, impor **Beispill** du hues hei näischt ze ordonéieren! **2.** [Administration] **DE** anordnen • **FR** ordonner • **EN** to order • **PT** ordenar **Beispill** de Parquet huet eng Enquête ordonéiert

Ordonnance [ORdon'ä:s] Femininum (Pluriel Ordonnancen) **1.** **DE** Rezept [ärztliche Verordnung] • **FR** ordonnance (médicale) [prescription (médicale)] • **EN** (medical) prescription • **PT** receita (médica) [prescrição (médica)] **Beispill** dat Medikament kritt de net ouni Ordonnance **Synonym** Rezept **2.** **DE** Rezept [Dokument] • **FR** ordonnance (médicale) [document] • **EN** (medical) prescription [document] • **PT** receita (médica) [documento] **Beispill** hänk d'Ordonnance un de Frigo, da muss de muer net dono sichen! **Synonym** Rezept

Ordre du jour ['ORdrədy'z'u:R] Maskulinum (Pluriel Ordre-du-jouren) **DE** Tagesordnung • **FR** ordre du jour • **EN** agenda • **PT** ordem do dia **Beispill** haut steet d'Erneuerung vum Komitee um Ordre du jour **Synonym** Dagesuerdnung

Ordre permanent Maskulinum (Pluriel Ordre-permanenten)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Oregano Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Oregano, (Echter) Dost, Wilder Majoran • **FR** origan, marjolaine sauvage • **EN** oregano • **PT** orégão **Beispill** ech maachen ëmmer eng Grëtz Oregano a meng Tomatenzooss **Synonym** Léiffrabettstréi

Organ [ORG'a:n] Neutrum (Pluriel Organer) **1.** **DE** Organ [Körperteil] • **FR** organe [partie du corps] • **EN** organ [part of the body] • **PT** órgão [parte do corpo] **Beispiller** d'Häerz ass dat wichtegst Organ an eisem Kierper; hien ass bereet, no sengem Doud seng Organer ze spenden **2.** [ëgs] **DE** Organ [Stimme] • **FR** organe [voix] • **EN** voice • **PT** voz [característica vocal] **Beispill** mat deem Organ brauchs du kee Mikro! **3.** **DE** Organ [Zeitung, Zeitschrift] • **FR** organe [publication] • **EN** organ [newspaper, periodical] • **PT** órgão [publicação] **Beispill** vill Associatiounen hunn hiert eegent Organ **4.** **DE** Organ [Einrichtung, Behörde] • **FR** organe, organisme [institution] • **EN** organ [department] • **PT** órgão, organismo [instituição] **Beispill** d'Atomindustrie soll vun engem onofhängegen Organ kontrolléiert ginn

organesch [ORG'a:nəʃ] Adjektiv **1.** **DE** organisch [ein Organ betreffend] • **FR** organique [lié à un organe] • **EN** organic [relating to a bodily organ] • **PT** orgânico [relativo a um órgão] **Beispill** fir meng Verdauungsproblemer fën-

nt d'Doktesch keng **organesch** Ursach **2.** **DE** *organisch* [*natürlich*] • **FR** *organique* [*biologique*] • **EN** *organic* [*natural, chemical-free*] • **PT** *orgânico* [*natural*] **Beispill** mir benotzen organeschen Dünger an eisem Gaart

Organigramm [ɔʁɡanigr'ɑm] Maskulinum (Pluriel Organigrammen / Organigrammer) **DE** *Organigramm* • **FR** *organigramme* • **EN** *organigram, organization chart* • **PT** *organograma* **Beispill** aus dem Organigramm geet ervir, wien an der Firma fir d'Finanzen zoustänneg ass

Organisateur [ɔʁɡanizat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Organisateurs) **DE** *Veranstalter* • **FR** *organisateur* • **EN** *organizer* • **PT** *organizador* **Beispill** d'Organisateurs vum Festival konnten e positive Bilan zéien

W Weiblech Form: ♀ *Organisatrice*

Organisatioun [ɔʁɡanizɑʃi'øʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Organisation* [*Vorbereitung*] • **FR** *organisation* [*préparation*] • **EN** *organization* [*preparation*] • **PT** *organização* [*preparação*] **Beispill** mir si gäre bereet, bei der Organisatioun vum Fest matzehëlfen **2.** (Pluriel Organisatiounen) **DE** *Organisation, Vereinigung* • **FR** *organisation, organisme* • **EN** *organization* [*organized group*] • **PT** *organização, organismo* **Beispiller** déi Leit stoungen am Verdacht, enger krimineller Organisatioun unzegehéieren; dës Organisatioun ass am Beräich vum Ëmweltschutz aktiv

organisatoresch [ɔʁɡanizat'o:rəʃ] Adjektiv **DE** *organisatorisch* • **FR** *organisationnel* • **EN** *organizational* • **PT** *organizacional* **Beispiller** aus organisatoresche Grënn géif ech Iech bieden, muer pénktlech ze sinn; esou e Projet ass organisatoresch gesinn eng grouss Erausfuerderung

Organisatrice [ɔʁɡanizatʁ'is] Femininum (Pluriel Organisatrices) **DE** *Veranstalterin* • **FR** *organisatrice* • **EN** *organizer* [*female*] • **PT** *organizadora* **Beispill** d'Organisatrice vum Evenement huet sech mat Wäitbléck ëm alles gekëmmert

M Männlech Form: ♂ *Organisateur*

organiséieren [ɔʁɡa:niz'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé organiséiert) » **transitiv 1.** **DE** *organisieren* [*vorbereiten, veranstalten*] • **FR** *organiser* [*préparer, mettre sur pied*] • **EN** *to organize* [*to prepare*] • **PT** *organizar* [*preparar, realizar*] **Beispill** d'Gemeng organiséiert all Joer eng grouss Botzaktioun **2.** **DE** *organisieren* [*strukturieren, gestalten*] • **FR** *organiser* [*structurer, coordonner*] • **EN** *to organize* [*to structure*] • **PT** *organizar* [*estruturar, coordenar*] **Beispiller** Dir musst Äre Betrieb besser organiséieren!; hien hat nach ëmmer Problemer, fir sech ze organiséieren! [hien hat nach ëmmer Problemer, fir seng Zäit richtig anzedeele] **3.** [ëgs] **DE** *organisieren* [*beschaffen*] • **FR** *procurer à* • **EN** *to organize* [*to arrange for*] • **PT** *arranjar* (*a*) [*conseguir obter* (*para*)] **Beispiller** fir ze plënneren huet eng Kolléegin eis eng Camionnette organiséiert; ech hu mer bei eisem Noper en hallwe Sak Zement organiséiert » **reflexiv 4.** **DE** *sich organisieren* [*sich zusammenschließen*] • **FR** *s'organiser, s'unir* • **EN** *to organize themselves* [*to form themselves into a group*] • **PT** *organizar-se, unir-se* **Beispiller** d'Beienziichter hunn sech genossenschaftlech organiséiert; du muss dech organiséieren! [du muss dech enger Gewerkschaft uschlëssen]

W Verb, dat **organiséieren** als Basis huet: ♀ *organiséieren*

Organismus [ɔʁɡan'ismʊs] Maskulinum (Pluriel Organismen / Organismussen) **1.** **DE** *Organismus* [*Körper*] • **FR** *organisme* [*ensemble des organes*] • **EN** *organism* [*body*] • **PT** *organismo* [*conjunto de órgãos*] **Beispill** den Tubak ass Géft fir de mënschlechen Organismus **2.** **DE** *Organismus* [*Lebewesen*] • **FR** *organisme* [*être vivant*] • **EN** *organism* [*life form*] • **PT** *organismo* [*ser vivo*] **Beispill** mir hu verschidden Organismussen ënner dem Mikroskop gekuckt **3.** **DE** *Organismus* [*Organisation*] • **FR** *organisme* [*organisation*] • **EN** *organism* [*organization*] • **PT** *organismo* [*organização*] **Beispill** et soll en eegestännegen Organismus geschafe ginn, deen sech ëm de Klimawandel këmmert

Organist [ɔʁɡan'ist] Maskulinum (Pluriel Organisten) **DE** *Organist* • **FR** *organiste* • **EN** *organist* • **PT** *organista* **Beispill** den Organist huet déi nei Uergel probéiert **Synonym** Uergelspiller

W Weiblech Form: ♀ *Organistin*

Organistin [ɔʁɡan'istin] Femininum (Pluriel Organistinnen) **DE** *Organistin* • **FR** *organiste* [*femme*] • **EN** *organist* [*female*] • **PT** *organista* [*mulher*] **Beispill** d'Organistin ass begeeschtert vun där neier Uergel

M Männlech Form: ♂ *Organist*

Organspend Femininum (Pluriel Organspenden) **DE** *Organspende* • **FR** *don d'organe* • **PT** *doação de órgãos* **Beispiller** Organspende kënnen Liewe retten; vill Patientie waarde verzweiwelt op eng Organspend

Organspender Maskulinum (Pluriel Organspender) **DE** *Organspender* • **FR** *donneur d'organe(s)* • **PT** *dador de órgão(s)* **Beispill** d'Zuel vun den Organspender ass nach ëmmer vill ze kleng

W Weiblech Form: ♀ *Organspenderin*

Organspenderin Femininum (Pluriel Organspenderinnen) **DE** *Organspenderin* • **FR** *donneuse d'organe(s)* • **PT** *dadora de órgãos(s)*

M Männlech Form: ♂ *Organspender*

Organversoen Neutrum (Pluriel Organversoen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Orgasmus [ɔʁɡ'asmʊs] Maskulinum (Pluriel Orgasmussen / Orgasmen) **DE** *Orgasmus* • **FR** *orgasme* • **EN** *orgasm* • **PT** *orgasmo* **Beispiller** gudde Sex muss net automatesch en Orgasmus implizéieren; Orgasmusse fille sech fir all Mënsch e bëssen anescht un

Orgie ['ɔʁɡjə] Femininum (Pluriel Orgien) (meeschtens Pluriel) **DE** *Orgie* • **FR** *orgie* • **EN** *orgy* • **PT** *orgia* **Beispill** an eiser Vakanz goufen an der Nopeschvilla richtig Orgie gefeiert

orientalesch [oriænt'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *orientalisch* • **FR** *oriental* [*propre à l'Orient*] • **EN** *oriental* • **PT** *oriental* [*próprio do Oriente*] **Beispiller** eisen Hotel hat en orientalesche Flair; déi Musek kléngt orientalesch

Orientatioun [oriæntɑʃi'øʊn] Femininum (Pluriel Orientatiounen) **1.** **DE** *Orientierung* [*Orientierungssinn*] • **FR** *sens de l'orientation* • **EN** *sense of direction* • **PT** *sentido de orientação* **Beispill** ech hunn eng ganz schlecht Ori-

entatioun 2. DE *Orientierung* [das Orientieren] • FR *orientation* [détermination de repères] • EN *bearings* • PT *orientação* [usando pontos de referência] **Beispill** déi nei Schëlter an der Gare sollen de Leit bei der **Orientatioun** hëllefen **3.** DE *Berufsberatung, Studienberatung, schulische Beratung* • FR *orientation* [scolaire, professionnelle] • EN *career(s) guidance, educational guidance* • PT *orientação* [lescolar, profissional] **Beispiller** de Mësserfolleg an der Schoul kann een duerch eng adäquat **Orientatioun** reduzéieren; eise Service proposéiert berufflech **Orientatioun** fir jonk Leit **4.** DE *Ausrichtung, Orientierung* [Gesinnung] • FR *orientation* [tendance, direction] • EN *direction, orientation* [aim, interest] • PT *orientação* [tendência, inclinação] **Beispiller** de Projet krut eng nei **Orientatioun**, déi vun alle Mataarbechter begréisst gouf; an engem Virstellungsgespréich däerf net no der sexueller **Orientatioun** gefrot ginn

i Variant: **Orientéierung**

orientéieren [ORɪænt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé orientéiert) » **transitiv 1.** DE *orientieren* [einen Schüler] • FR *orienter* [un élève] • EN *to guide, to steer* [to counsel a pupil, a student] • PT *orientar* [um aluno] **Beispiller** haut kënnen d'Eltere matschwätzen, a wat fir e Lycée hiert Kand **orientéiert** gött; op wéi eng Sektioon gouf Äert Meedchen dann **orientéiert**?; hie packt d'Joer net, e gouf falsch **orientéiert 2.** nei orientéieren DE *neu ausrichten, neu abstimmen* • FR *donner une nouvelle orientation à, réorienter* [une attitude, une politique, un projet] • EN *to give a new direction to, to reframe* • PT *dar uma nova orientação a, reorientar* [uma atitude, uma política, um projeto] **Beispill** d'Ministesch huet d'Landwirtschaftspolitik ganz nei **orientéiert** » **reflexiv 3.** sech orientéieren (un) DE *sich orientieren* (an) • FR *s'orienter* (par référence à), *s'orienter* (grâce à) • EN *to orient oneself, to orientate oneself* • PT *orientar-se* (por) [um dado ponto de referência] **Beispiller** et ass net einfach, sech an der Däischtert ze **orientéieren**; fir d'Himmelsrichtungen ze bestëmmen, kann ee sech un der Sonn **orientéieren 4.** sech nei orientéieren DE *sein Leben neu ausrichten, sein Berufsleben neu ausrichten* • FR *se réorienter, se trouver une nouvelle voie* • EN *to find a new way, to readjust, to adapt* [to a new situation] • PT *reorientar-se, encontrar um novo rumo* **Beispill** wéi ech meng Plaz verluer hunn, hunn ech mech misse ganz nei **orientéieren**

Orientéierung [ORɪænt'ziəɾuŋ] Femininum (Pluriel Orientéierungen) - Variant vun **↗Orientatioun**

Orientéierungssënn Maskulinum (Pluriel <seelen> Orientéierungssënner) DE *Orientierungssinn* • FR *sens de l'orientation* • EN *sense of direction* • PT *sentido de orientação* **Beispill** ech verlafe mech dacks, ech hunn e ganz schlechten **Orientéierungssënn**

original [ORɪʒin'a:l] Adjektiv DE *original* [echt] • FR *original* [authentique] • EN *original* [authentic] • PT *original* [auténtico] **Beispill** hie sammelt **original** Affichen aus den Drëssegerjoren

Original [ORɪʒin'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Originaler) **1.** DE *Original* [eines Dokuments, eines Werks] • FR *original* [d'un document, d'un ouvrage] • EN *original* [of a work, of a document] • PT *original* [de um docu-

mento, de uma obra] **Beispiller** dëst Bild ass eng genee Kopie vum **Original**; mir brauchen d'Ennerlagen am **Original 2.** [égs] DE *Original* [Mensch] • FR *original* [personnel] • EN *eccentric* • PT *original* [pessoa] **Beispill** mäi Cousin ass e richtegen **Original**

Originalitéit [ORɪʒinalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Originalität* [Besonderheit] • FR *originalité* [singularité, individualité] • EN *originality* • PT *originalidade* [singularidade, unicidade] **Beispiller** d'Jury bewäert virun allem d'**Originalitéit** vun de Wierker; de Plang vum Architekt fällt duerch seng **Originalitéit** op

Originalschreifweis [ORɪʒina:lʁ'aifvaɪs] Femininum (Pluriel Originalschreifweisen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Originaltext [ORɪʒin'a:ltækst] Maskulinum (Pluriel Originaltexter) DE *Originaltext* • FR *texte original* • EN *original text* • PT *texto original* **Beispill** d'Iwwersetzung entsprécht net deem, wat am **Originaltext** steet

Origine [ORɪʒ'in] Femininum (Pluriel Originen) - Variant vun **↗Originn**

originell [ORɪʒin'æ:l] Adjektiv DE *originell* • FR *original* [hors du commun] • EN *original, innovative, unusual* • PT *original* [fora do comum] **Beispill** hien huet ëmmer **originell** Iddien

Originn [ORɪʒ'in] Femininum (Pluriel Originen) **1.** DE *Herkunft* • FR *origine, provenance* • EN *origin* [source of a product] • PT *origem, proveniência* [de um produto] **Beispill** ech iessen nëmme Fleeesch, vun deem ech d'**Originn** kennen **Synonym** Hierkonft **2.** (kee Singulier) DE *Wurzeln* [Abstammung] • FR *origines, racines* • EN *origins* [ancestry] • PT *origens, raizes* **Beispill** hien ass op der Sich no sengen **Originen** **Synonym** Wuerzel **3.** DE *Ursprung* • FR *origine* [cause de] *première apparition* • EN *origin* [cause, source] • PT *origem* [causa da] *primeira aparição*] **Beispiller** d'**Originn** vum Problem ass net liicht ze erkennen; kenns du d'**Originn** vun dësem Ausdrock? **Synonym** Ursprung

Orkan [ORk'a:n] Maskulinum (Pluriel Orkaner) DE *Orkan* • FR *ouragan* • EN *hurricane* • PT *furacão* **Beispill** en Orkan ass iwwe eist Land gezunn

ORL [O:ɛ:r'æ:l] Maskulinum (Pluriel ORLen) DE *HNO-Arzt* • FR *O. R. L., otorhino* • EN *ENT doctor* • PT *O.R.L.* **Beispill** eise Klengen huet dacks Anginnen, mir gi mat em bei den ORL **Synonym** Hals-Nuesen-Querendokter

Ornament [ORnam'ænt] Neutrum (Pluriel Ornamente) DE *Ornament* • FR *ornement* [décoration] • EN *decoration* [embellishment] • PT *ornamento* [adorno] **Beispill** si hunn an hirem Salon eng Tapéit mat klassischen **Ornamente**

Orpheusgraatsch ['ORfɔisgra:tʃ] Femininum (Pluriel Orpheusgraatschen) *Sylvia hortensis* DE *Orpheusgrasmücke* • FR *fauvette orphée* • EN *western Orphean warbler* • PT *toutinegra-real* **Beispill** wéi laang bréien d'**Orpheusgraatschen**?

Orpheussproochmates [ORfɔis'pɾo:χma:təs] Maskulinum (Pluriel Orpheussproochmatesen) **Hippolais polyglotta** DE *Orpheusspötter* • FR *hypolais polyglotte* • EN *melodious warbler* • PT *felosa-poli-glota*

Beispill wéi laang bréien d'Orpheussproochmatessen?

Orthodontie [ɔʁtodõ:t'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Kieferorthopädie* • FR *orthodontie* • EN *orthodontics* • PT *ortodontia* **Beispill** an der Orthodontie spillt den Of-drock vum Gebëss eng wichteg Roll **Synonym** Kiferorthopedie

Orthodontist [ɔʁtodõ:t'ist] Maskulinum (Pluriel Orthodontisten) DE *Kieferorthopäde* • FR *orthodontiste* • EN *orthodontist* • PT *ortodontista* **Beispill** wéinst enger markanter Feelstellung vu sengen Zänn geet eist Klengt elo bei en Orthodontist **Synonym** Kiferorthoped

W Weiblech Form: **Orthodontistin**

Orthodontistin [ɔʁtodõ:t'istin] Femininum (Pluriel Orthodontistinnen) DE *Kieferorthopädin* • FR *orthodontiste [femme]* • EN *orthodontist [female]* • PT *ortodontista [mulher]* **Beispill** fir meng Zänn ze richten, huet meng Orthodontistin mer zu enger Bréck geroden

M Männlech Form: **Orthodontist**

orthodox [ɔʁto:d'oks] Adjektiv **1.** DE *orthodox [konventionell]* • FR *orthodoxe [conventionnel]* • EN *orthodox [conventional]* • PT *ortodoxo [convencional]* **Beispill** hien huet eng éischer *orthodox* Approche bei senge wëssenschaftleche Recherchen **2.** DE *orthodox [strenggläubig]* • FR *orthodoxe [dans sa foi]* • EN *orthodox [in one's faith]* • PT *ortodoxo [na sua fé]* **Beispill** ech hat eng interessant Diskussioun iwwer de jiddesche Glawe mat engem *orthodoxe* Rabbiner **3.** DE *orthodox [griechisch, russisch]* • FR *orthodoxe [grec, russe]* • EN *Orthodox [Greek, Russian]* • PT *ortodoxo [grego, russo]* **Beispill** d'*orthodox* Kierche gi vu Patriarche geleet

Orthofonist [ɔʁto:fon'ist] Maskulinum (Pluriel Orthofonisten) DE *Logopäde* • FR *orthophoniste* • EN *speech therapist, orthophonist* • PT *ortofonista* **Beispill** d'Orthofonisten hëllef Patienten, hir Artikulatioun ze verbessern **Synonym** Logoped

W Weiblech Form: **Orthofonistin**

Orthofonistin [ɔʁtofon'istin] Femininum (Pluriel Orthofonistinnen) DE *Logopädin* • FR *orthophoniste [femme]* **Synonym** Logopedin

M Männlech Form: **Orthofonist**

orthografesch [ɔʁtoɡr'a:fəʃ] Adjektiv DE *orthografisch* • FR *orthographique* <Adverb *orthographiquement*> • EN *orthographic* <Adverb *orthographically*> • PT *ortográfico* <Adverb *ortograficamente*> **Beispiller** an Ärem Text stinn nach e puer *orthografesch* Feeler; dat, wat s du do schreifs, ass *orthografesch* net korrekt

Orthografie [ɔʁtoɡraf'i:] Femininum (Pluriel Orthografien) DE *Rechtschreibung, Orthografie* • FR *orthographe [système orthographique]* • EN *orthography* • PT *ortografia [sistema ortográfico]* **Beispill** d'Orthografie vu munche Sproochen ass kompliziert

Orthografiesregel [ɔʁtoɡraf'i:srɛ:zəl] Femininum (Pluriel Orthografiesreegelen)

H Hei entsteet en neien Artikel.

orthographesch [ɔʁtoɡr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun **orthografesch**

Orthographie [ɔʁtoɡraf'i:] Femininum (Pluriel Orthographien) - Variant vun **Orthografie**

Orthografiesregel [ɔʁtoɡraf'i:srɛ:zəl] Femininum (Pluriel Orthografiesreegelen) - Variant vun **Orthografiesregel**

Orthopäd [ɔʁtop'ɛ:t] Maskulinum (Pluriel Orthopäden) - Variant vun **Orthoped**

orthopädesch [ɔʁtop'ɛ:dəʃ] Adjektiv - Variant vun **orthopedesch**

Orthopädie [ɔʁtope:d'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Orthopedie**

Orthopädin [ɔʁtop'ɛ:di:n] Femininum (Pluriel Orthopädinnen) - Variant vun **Orthopedin**

Orthoped [ɔʁtop'ɛ:t] Maskulinum (Pluriel Orthopeden) DE *Orthopäde* • FR *orthopédiste [médecin]* • EN *orthopaedist* • PT *ortopedista* **Beispill** wéinst enger Feelstellung vum rietse Fouss ass d'Kand bei engem *Orthoped* a Behandlung

W Weiblech Form: **Orthopedin**

orthopedesch [ɔʁtop'edəʃ] Adjektiv DE *orthopädisch* • FR *orthopédique* • EN *orthopaedic* • PT *ortopédico* **Beispill** speziell *orthopedesch* Übunge sollen dem Kand seng Haltung verbessern

Orthopedie [ɔʁtoped'i:] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Orthopädie [Fachgebiet]* • FR *orthopédie [spécialité médicale]* • EN *orthopaedics [medical speciality]* • PT *ortopedia [especialidade médica]* **Beispill** de Medezinstudent mécht säin zweeten obligatoresche Stage an der *Orthopedie* **2.** DE *Orthopädie [Abteilung]* • FR *service d'orthopédie* • EN *orthopaedics [medical department]* • PT *serviço de ortopedia* **Beispill** am neie Spidol läit d'*Orthopedie* um éischte Stack

Orthopedin [ɔʁtop'ɛ:di:n] Femininum (Pluriel Orthopedinnen) DE *Orthopädin* • FR *(femme) orthopédiste [médecin]*

M Männlech Form: **Orthoped**

Orthophonist [ɔʁtofon'ist] Maskulinum (Pluriel Orthophonisten) - Variant vun **Orthofonist**

Orthophonistin [ɔʁtofon'istin] Femininum (Pluriel Orthophonistinnen) - Variant vun **Orthofonistin**

Ortolan [ɔʁto'l'a:n] Maskulinum (Pluriel Ortolanen) *Emberiza hortulana* DE *Ortolan* • FR *bruant ortolan* • EN *ortolan bunting* • PT *sombria* **Beispill** wéi laang bréien d'Ortolanen?

Oslo Eegennumm DE *Oslo* • FR *Oslo* • PT *Oslo* **Beispill** Oslo ass d'Haaptstad vun Norwegen

Osmium ['osmjum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Osmium [chemisches Element]* • FR *osmium [élément chimique]* • EN *osmium [chemical element]* • PT *ósmio [elemento químico]* **Beispill** d'Element *Osmium* gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

o so Interjektioun

H Hei entsteet en neien Artikel.

Osper ['ospɛ] Eegennumm DE *Osperrn* • FR *Osperrn* • EN *Osperrn* • PT *Osperrn* **Beispiller** ech wunnen zu *Osper*; fiert

dëse Bus op Osper?

Osten ['ostən] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Osten* [Himmelsrichtung] • **FR** *est* [point cardinal] • **EN** *east* [cardinal point] • **PT** *leste* [ponto cardeal] **Beispill** d'Sonn geet am **Osten** op **2. DE** *Osten* [östlicher Teil] • **FR** *est* [région, territoire situé(e) à l'est] • **EN** *east* [eastern part] • **PT** *Leste* [região situada a oriente] **Beispiller** am **Oste** vum Land si verschidde Stroosse wéinst enger Vëloscourse gespaart; den **Oste** vun Europa ass den Ament mat heftegen Donnerwieder geplot **3. DE** *Ost, Osten* [östlicher Staatenblock] • **FR** (*bloc géopolitique des*) *États de l'Est* • **EN** *the East* [eastern state bloc] • **PT** (*países do Bloco de*) *Leste* **Beispill** tëschent dem **Osten** an dem **Weste** gouf et laang Zäit Spannungen **4. DE** *Wahlbezirk Osten* [in Luxemburg] • **FR** *circonscription Est* [au Luxembourg] • **EN** *the East* [constituency in Luxembourg] • **PT** *circunscrição Leste* [no Luxemburgo] **Beispill** déi fréier Ministesch ass Spëtzekandidatin vun hirer Partei am **Osten**

O **Osten** gëtt mat **O** ofgekierzt.

Osteopath Maskulinum (Pluriel Osteopathen) **DE** *Osteopath* • **FR** *ostéopathe* • **PT** *osteopata* **Beispill** mäin **Osteopath** weess mer ëmmer ze hëllefen, wann ech nees mam Réck geplot sinn

W **Weiblech Form:** **∧Osteopathin**

osteopathesch Adjektiv **DE** *osteopathisch* • **FR** *ostéopathique* • **PT** *osteopático* **Beispill** wéinst mengem wéie Réck huet mäin Hausdokter mer zu enger **osteopathescher** Behandlung geroden

Osteopathie Femininum (kee Pluriel) **DE** *Osteopathie* [Therapiemethode] • **FR** *ostéopathie* [méthode thérapeutique] • **PT** *osteopatia* [método terapêutico] **Beispill** mäi Kiné huet ënner anerem och eng Ausbildung an der Osteopathie

Osteopathin Femininum (Pluriel Osteopathinnen) **DE** *Osteopathin* • **FR** *ostéopathe* [femme] • **PT** *osteopata* [mulher] **Beispill** meng **Osteopathin** weess mer ëmmer ze hëllefen, wann ech nees mam Réck gehäit sinn

M **Männlech Form:** **∧Osteopath**

Osteoporos [osteopor'o:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Osteoporose* • **FR** *ostéoporose* • **EN** *osteoporosis* • **PT** *osteoporose* **Beispill** bei Frae besteet méi e grouse Risiko, fir **Osteoporos** ze kréien, wéi bei Männer

Östrogen ['œstrɔʒe:n] Maskulinum (Pluriel Östrogenen) **DE** *Östrogen* • **FR** *œstrogène* • **EN** *estrogen* • **PT** *estrogénio* **Beispiller** an de Wiesseljore gëtt am weibleche Kierper ëmmer mander **Östrogen** gebilt; an der Pëll, déi ech huelen, sinn nëmme Gestagenen a keng **Östrogenen**

Östrogen ['œstrɔʒe:n] Maskulinum (Pluriel Östrogenen) - Variant vun **∧Östrogen**

Otem ['o:təm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Atem* • **FR** *haleine* [air expiré, souffle] • **EN** *breath* • **PT** *hábito* [ar expirado, fôlego] **Beispiller** wann et dobausse kal ass, gesäit ee säch eegenen **Otem**; wéi ech um Späicher ukoum, war ech ausser **Otem** [wéi ech um Späicher ukoum, hunn ech gekäicht]; wann ech lafen, geet den **Otem** mer séier aus [wann ech lafen, hunn ech séier

Schwieregkeete fir ze ootmen]; spuer (der) däin **Otem**! **[ëgs]** [spuer der deng Bemerkungen!]; deen huet e laangen **Otem**! **[ëgs]** [deem huet eng grouss Ausdauer!]; looss mech emol zu **Otem** kommen! **[ëgs]** [vergonn mer emol eng kleng Paus!]; déi Noriicht huet mer den **Otem** verschloen! **[ëgs]** [déi Noriicht huet mech schockéiert]

Otemloft ['o:təmloft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atemluft* • **FR** *air respirable* • **EN** *breathing air* • **PT** *ar inalado* **Beispill** d'Otemloft am Laboratoire gëtt all Stonn komplett ausgetosch

Otemnout ['o:təmnoʊt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Atemnot* • **FR** *détresse respiratoire* • **EN** *shortness of breath, breathing difficulty* • **PT** *dificuldade respiratória* **Beispill** d'Patientin gouf wéinst akuter **Otemnout** an d'Klinick bruecht

Otemschutzmask ['o:təmʃutsmask] Maskulinum/Femininum (Pluriel Otemschutzmasken) **DE** *Atemschutzmaske* • **FR** *masque de protection (respiratoire)* • **EN** *breathing mask, respirator* • **PT** *máscara de proteção (respiratória)* **Beispill** eng **Otemschutzmask** ka viru munche Krankheete schützen

Otemstëllstand ['o:təmʃtɛlʃtant] Maskulinum (Pluriel Otemstëllstänn) **DE** *Atemstillstand* • **FR** *arrêt respiratoire* • **EN** *respiratory arrest* • **PT** *paragem respiratória* **Beispill** eng Iwwerdosis Heroin kann zu engem **Otemstëllstand** féieren **Synonym** Apnoe

Otemweeër ['o:təmve:ɐ] Maskulinum (kee Singulier) **DE** *Atemwege* • **FR** *voies respiratoires* • **EN** *respiratory tracts, airways* • **PT** *vias respiratórias* **Beispiller** duerch d'Intubatioun bleiwen dem Patient seng **Otemweeër** wärend der Operatioun fräi; de Covid-19 ass eng Krankheet, déi an de méi uerge Fäll d'Otemweeër staark ugräift

Otemweeinfektioun Femininum (Pluriel Otemweeinfektiounen)

H **Hei** entsteet en neien Artikel.

Otemzuch Maskulinum (Pluriel Otemzich) **1. DE** *Atemzug* • **FR** *inspiration* [phase de la respiration] • **PT** *inspiração* [fase da respiração] **Beispill** den éischten **Otemzuch** vun engem Neigebuerene gëtt duerch e Reflex ausgeléist **2. an** engem **Otemzuch** / am selwechten **Otemzuch** **DE** *in einem Atemzug, in demselben Atemzug* • **FR** *en même temps* • **PT** *de um só fôlego, de uma assentada, ao mesmo tempo* **Beispill** d'Schwäiz a Lëtzebuerg ginn dacks an engem **Otemzuch** genannt, wann et ëm europäesch Finanzplaze geet

Otite [ot'it] Femininum (Pluriel Otitten) - Variant vun **∧Otitt**

Otitt [ot'it] Femininum (Pluriel Otitten) **DE** *Mittelohrentzündung* • **FR** *otite* • **EN** *otitis (media), (middle) ear infection* • **PT** *otite* **Beispill** bei enger **Otitt** huet een d'Ouere wéi an dacks Féiwer **Synonym** Mittelohrentzündung

Ottawa Eegennumm **DE** *Ottawa* • **FR** *Ottawa* • **PT** *Otava* **Beispill** **Ottawa** ass d'Haaptstad vu Kanada

Ouagadougou Eegennumm **DE** *Ouagadougou* • **FR** *Ouagadougou* • **PT** *Uagadugu* **Beispill** **Ouagadougou**

ass d'Haaptstad vum Burkina Faso

Oubli Maskulinum (Pluriel <seelen> Oublien) DE *Ver-säumnis* • FR *oubli* [omission par inattention] **Beispill** Dir misst Är Autorisatioun scho kritt hunn, wann net, dann entschëllege mir eis fir deen Oubli

Ouer ['əʊə] Neutrum (Pluriel Oueren) DE *Ohr* [Organ] • FR *oreille* [organe] • EN *ear* [organ] • PT *orelha, ouvido* **Beispiller** eisen Hond ass op engem Ouer daf; als Kand hat ech dacks d'Ouere wéi; mäi Cousin gött operéiert, well seng Oueren ewechstinn; den Dokter huet mer de Moien e Stopp aus dem Ouer gespullt; maach mer keen déckt Ouer! [əgs] [Inerv mech net!]; schreif der dat hanner d'Oueren! [əgs] [mierk der dat gutt!]; ech hunn Aarbecht bis iwwer d'Oueren! [əgs] [ech hunn ze vill Aarbecht!]; hien ass verschëlt bis iwwer d'Oueren [əgs] [hien ass ganz vill verschëlt!]; dat hunn ech mat eegenen Oueren héieren! [əgs] [dat hunn ech selwer héieren]; pass op, dee wëllt dech iwwer d'Ouer(en) haen! [əgs] [pass op, dee wëllt dech bedréien!]; hie spëtz d'Oueren, fir alles matzekeréien [əgs] [hie lauschtert gutt no, fir alles matzekeréien!]; wien huet dir déi Flou an d'Ouer gesat? [əgs] [wien huet dech op déi gelungen Iddi bruecht?]; hien huet mer en Ouer vum Kapp geschwat! [əgs] [hien huet net opgehalen, op mech anzerieden]; de Papp huet de freche Bouf mat den Ouere geholl [əgs] [de Papp huet de freche Bouf gestrooft!]; nom Iesse leeën ech mech eng Grimme op d'Ouer [əgs] [Inom Iessen halen ech eng kleng Mëttesrascht!]; fir esou musikalesch Finessen huet hie keen Ouer [esou musikalesch Finessen héiert hien net eraus!]; hien huet et fauschtedéck hanner den Oueren! [hien ass méi duerchdrivwen a luussege ewéi ee mengt!]; wann s de net ophäls, da kriss de eng Koppel waarm Oueren! [əgs] [wann s de net ophäls, da schloen ech dech!]; mir ass zu Ouere komm, du géifs dech wëlle bestueden [əgs] [ech hu verzielt kritt, du géifs dech wëlle bestueden!]; meng gutt Réit gi bei him zu engem Ouer eran an zu deem aneren eraus! [əgs] [hie lauschtert net op meng gutt Réit!]; hien ass nach net dréchen hanner den Oueren [əgs]; hien ass nach gréng hanner den Oueren [əgs] [hien ass nach jonk an onerfuere]; de Jong läit der Mamm stänneg an den Oueren, fir en Auto ze kréien [əgs] [de Jong freet d'Mamm ëmmer erëm, fir en Auto ze kréien!]; meng Schwëster huet ëmmer en oppent Ouer fir mech [meng Schwëster lauschtert mer ëmmer no, wann ech e Problem hunn]; fro däi Papp net, fir Suen ze kréien, op deem Ouer ass en daf! [əgs] [fro däi Papp net, fir Suen ze kréien, dovun wëllt en näischt héieren!]; so mer dat nach eng Kéier, ech hunn nëmme mat engem Ouer nogelauschtert! [əgs] [so mer dat nach eng Kéier, ech hunn net richtig nogelauschtert!]

Ouereléierchen ['əʊərəlɛɪtʃən] Femininum (Pluriel Ouereléiercher) *Eremophila alpestris* DE *Ohrrenlerche* • FR *alouette haussecol* • EN *horned lark* • PT *cotovia-cornuda* **Beispill** wéi laang bréien d'Ouereléiercher?

Ouerendaucher ['əʊərəndə:ʊxɛ] Maskulinum (Pluriel Ouerendaucher) *Podiceps auritus* DE *Ohrentaucher* • FR *grèbe esclavon* • EN *horned grebe* • PT *mergulhão-de-pescoço-castanho* **Beispill** wéi laang bréien d'Ouerendaucher?

Ouerendokter Maskulinum (Pluriel Ouerendok-teren)

Hei entsteet en neien Artikel.

Weiblech Form: ♀Ouerendoktesch

Ouerendoktesch Femininum (Pluriel Ouerendokteschen)

Männlech Form: ♂Ouerendokter

Ouereschlëffer ['əʊərəʃlɛfɛ] Maskulinum (Pluriel Ouereschlëffer) DE *Ohrwurm* [Insekt] • FR *perce-oreille* • EN *earwig* • PT *bicha-cadela* **Beispill** ënner engem Steen hat sech en Ouereschlëffer verstoppt

Ouereschmalz ['əʊərəʃmalts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ohrschmalz* • FR *cérumen* • EN *earwax* • PT *cerúmen* **Beispill** wa sech am Ouer ze vill Ouereschmalz bilt, muss de bei de Spezialist

Ouerestäbchen ['əʊərəʃtɛ:pçən] Maskulinum (Pluriel Ouerestäbcher) DE *Wattestäbchen* • FR *coton-tige* • EN *cotton bud* • PT *cotonete* **Beispill** d'Mamm botzt dem Kand d'Ouere mat engem Ouerestäbchen

Ouerestopp ['əʊərəʃtop] Maskulinum (Pluriel Ouerestëpp) DE *Ohrstöpsel* • FR *bouchon d'oreille* [protège-tympan] • PT *tampão auricular* **Beispill** mäi Mann schnaacht esou haart, datt ech Ouerestëpp brauch, fir kënnen ze schlofen

Ouerewéi ['əʊərəwɛɪ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Ohrschmerzen* • FR *maux d'oreille(s)* • EN *earache* • PT *dor de ouvido* **Beispill** d'Féiwer ass erofgaangen, mee mäin Ouerewéi ass nach ëmmer do

Ouerläppchen ['əʊələpçən] Neutrum (Pluriel Ouerläppcher) DE *Ohrläppchen* • FR *lobe (de l'oreille)* • EN *earlobe* • PT *lóbulo da orelha* **Beispill** vu mengen neien Ouerréng krut ech eng Entzündung un d'Ouerläppcher

Ouermuschel ['əʊəmuʃəl] Femininum (Pluriel Ouermuschelen) DE *Ohrmuschel* • FR *pavillon* [de l'oreille] • EN *outer ear* • PT *pavilhão auricular* **Beispill** bei enger Entzündung vun der Ouermuschel ass all Deel vun Ouer betraff, deen aus Knorpel besteet

Ouerrank ['əʊərəŋk] Maskulinum (Pluriel Ouerréng) DE *Ohrring* • FR *boucle d'oreille* • EN *earring* • PT *brinco de orelha* **Beispiller** ech hunn en Ouerrank an der Schwämm verluer; fir mäi Gebuertsdag krut ech gëllen Ouerréng

Variant: Ouerrénk

Ouerrénk ['əʊərəŋk] Maskulinum (Pluriel Ouerréng) - Variant vun ♂Ouerrank

Ouljen ['əʊljən] Eegennumm DE *Olingen* • FR *Olingen* • EN *Olingen* • PT *Olingen* **Beispiller** ech wunnen zu Ouljen; fiert dëse Bus op Ouljen?

ouni ['əʊni:] Prepositioun » **mam Akkusativ 1**. DE *ohne* [frei von, nicht mit] • FR *sans* [dépourvu de, sans la compagnie de] • EN *without* [in the absence of] • PT *sem* [desprovido de, sem a companhia de] **Beispiller** dréinks du däi Kaffi ouni Mëllech?; ech hunn déi Charge ouni Begeeschterung ugeholl; ech iessen dacks ouni Appetit; géi net ouni Mantel eraus!; hien ass ouni Elteren

opgewuess; ech fueren dëst Joer fir d'éischt **ouni** meng Elteren an d'Vekanz; **ouni** mech! [égs] [do maachen ech net mat!] **2.** **DE** *ohne* [nicht inbegriffen] • **FR** *sans* [non compris] • **EN** *without* [not included] • **PT** *sem* [não incluído] **Beispiller** **ouni** dech si mer zu aacht; dee Präis versteet sech **ouni** TVA **3.** **DE** *ohne* [ohne Hilfe von, ohne Hinzunahme von] • **FR** *sans* [sans l'aide de] • **EN** *without* [without the help of] • **PT** *sem* [sem a ajuda de] **Beispiller** **ouni** Brëll kréien ech kee Fuedem méi an d'Nol; **ouni** dech wier ech net eens ginn!

i Variant: **ounst**

ouni ['œuni:] Konjunktioun **1.** **ouni** ze **DE** *ohne* zu • **FR** *sans* • **EN** *without* • **PT** *sem* **Beispiller** schwätz net, **ouni** ze iwwerleeën!; **ouni** ze zécke sinn d'Kanner an d'Waasser gesprongen **2.** **ouni** datt **DE** *ohne* dass • **FR** *sans* que • **EN** *without* • **PT** *sem* que **Beispill** hie riet stänneg, **ouni** datt en eppes gefrot gött

i Variant: **ounst**

ounst [œnst] Prepositioun [vereezelt] - Variant vun **ouni**

ounst [œnst] Konjunktioun - Variant vun **ouni**

Our [u:ɔ] Eegennumm **DE** *Our* • **FR** *Our* • **EN** *Our* • **PT** *Our* **Beispill** d'Our leeft zu Wallenduerfer-Bréck an d'Sauer

Ouschterblumm ['œʃtɛblum] Femininum (Pluriel Ouschterblummen) **DE** *Narzisse* • **FR** *narzisse* • **EN** *narcissus, daffodil* • **PT** *narciso* **Beispill** d'Ouschterblumme lauden d'Fréjoer an **Synonym** Narziss

Ouschterbotz ['œʃtɛbots] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Osterputz* • **FR** *nettoyage de printemps* • **EN** *spring clean, spring-cleaning* • **PT** *limpeza de primavera* **Beispill** dëst Joer huet d'ganz Famill bei der Ouschterbotz gehollef **Synonym** Fréjoersbotz

Ouschterdag ['œʃtɛda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Ostern, Ostersonntag* • **FR** (*dimanche de*) *Pâques* • **EN** *Easter (Sunday)* • **PT** (*domingo de*) *Páscoa* **Beispill** mir hunn all Joer op Ouschterdag d'Haus voller Besuch **Synonym** Ouschteren **2.** Wäissen Ouschterdag **DE** *Weißer Sonntag* • **FR** (*dimanche de*) *Quasimodo* • **EN** *Low Sunday* • **PT** *domingo de Pascoela, Quasimodo* **Beispill** op Wäissen Ouschterdag feieren d'Kanner a ville Poren uechter d'Land hir Kommioun **Synonymen** Wäissen Ouschtersonndeg, Wäiss Ouschteren

Ouschterdeeg ['œʃtɛde:ç] Maskulinum (kee Singulier) **DE** *Osterfeiertage* • **FR** *fêtes de Pâques* [week-end de Pâques] • **EN** *Easter* [Easter weekend] • **PT** *fim de semana de Páscoa* **Beispill** iwwer d'Ouschterdeeg fueren ech dacks an d'Vekanz **Synonym** Ouschteren

Ouschteree ['œʃtɛre:] Neutrum (Pluriel Ouschtereeër) **DE** *Osterei* • **FR** *œuf de Pâques* • **EN** *Easter egg* • **PT** *ovo da Páscoa* **Beispiller** d'Kanner hu gehollef, d'Ouschtereeër ze fierwen; hie krut vu senger Frëndin en Ouschteree aus Schockela geschenkt

Ouschteren ['œʃtɛrən] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Ostern, Ostersonntag* • **FR** (*dimanche de*) *Pâques* • **EN** *Easter (Sunday)* • **PT** (*domingo de*) *Páscoa* **Beispill** 2021 ass Ouschteren op den éischte Sonndeg am Abrëll gefall **Synonym** Ouschterdag **2.** (Pluriel Ouschteren, kee Singulier) **DE** *Osterfeiertage* • **FR** *fêtes de Pâques*

[week-end de Pâques] • **EN** *Easter* [Easter weekend] • **PT** *fim de semana de Páscoa* **Beispill** iwwer d'Ouschteren fueren ech dacks an d'Vekanz **Synonym** Ouschterdeeg **3.** Wäiss Ouschteren **DE** *Weißer Sonntag* • **FR** (*dimanche de*) *Quasimodo* • **EN** *Low Sunday* • **PT** *domingo de Pascoela, Quasimodo* **Beispill** op Wäiss Ouschteren feieren d'Kanner a ville Poren uechter d'Land hir Kommioun **Synonymen** Wäissen Ouschterdag, Wäissen Ouschtersonndeg **4.** [Relioun] seng Ouschteren halen **DE** *seiner Osterpflicht nachkommen* • **FR** *faire ses pâques* • **EN** *to fulfill one's Easter duty* • **PT** *desobrigar-se* [cumprir o preceito quaresmal] **Beispill** hues du schonn deng Ouschteren gehalen?

Ouschterhues ['œʃtɛhuəs] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Osterhase* [Brauchtumsgestalt] • **FR** *lapin de Pâques* [figure imaginaire traditionnelle] • **EN** *Easter bunny* [legendary figure] • **PT** *coelhinho da Páscoa* [figura imaginária] **Beispill** d'Kanner freeë sech schonn, an dräi Deeg kennt den Ouschterhues **2.** (Pluriel Ouschterhuesen) **DE** *Osterhase* [aus Schokolade] • **FR** *lapin de Pâques* [figurine en chocolat] • **EN** *Easter bunny* [figurine] • **PT** *coelhinho da Páscoa* [de chocolate] **Beispill** ech krut vu menger Giedel e groussen Ouschterhues aus Schockela geschenkt

Ouschterkärerz ['œʃtɛkɛ:ɛtɔ] Femininum (Pluriel Ouschterkärerzen) **DE** *Osterkerze* • **FR** *cierge pascal* • **EN** *paschal candle* • **PT** *cirio pascal* **Beispill** d'Ouschterkärerz spillt an der Liturgie vun der Ouschterneucht eng wichteg Roll

Ouschterméindeg Maskulinum (Pluriel Ouschterméindeger) **DE** *Ostermontag* • **FR** *lundi de Pâques* • **PT** *segunda-feira de Páscoa* **Beispill** Ouschterméindeg gi vill Leit op d'Eemaischen e Péckvillche kafen

i Variant: Ouschterméinden

Ouschterméinden Maskulinum (Pluriel Ouschterméindeger) - Variant vun **ouschterméindeg**

Ouschternuecht ['œʃtɛnuəçt] Femininum (Pluriel Ouschternuechten) **DE** *Osternacht* [Nacht zum Ostersonntag] • **FR** *veillée pascale, nuit de pâques* • **EN** *eve of Easter Sunday* • **PT** *noite pascal* **Beispill** d'Liturgie vun der Mass an der Ouschternuecht ass ganz feierlech

Ouschtersonndeg Maskulinum (Pluriel Ouschtersonndeger) **DE** *Ostersonntag* • **FR** *dimanche de Pâques* • **PT** *domingo de Páscoa* **Beispiller** fir d'kathoulesch Kierch ass den Ouschtersonndeg deen héchste Feierdag vum Joer; op Ouschtersonndeg gött et bei eis doheem traditionell e Gigot

i Variant: Ouschtersonnden

Ouschtersonnden Maskulinum (Pluriel Ouschtersonndeger) - Variant vun **ouschtersonndeg**

Ouschternuecht ['œʃtɛnuəçt] Femininum (Pluriel Ouschternuechten) **DE** *Osternacht* [Nacht zum Ostersonntag] • **FR** *veillée pascale, nuit de pâques* • **EN** *eve of Easter Sunday* • **PT** *noite pascal* **Beispill** d'Liturgie vun der Mass an der Ouschternuecht ass ganz feierlech

Ousterbuer ['œʃtɛbu:ɔ] Eegennumm **DE** *Osterbour* • **FR** *Osterbour* • **EN** *Osterbour* • **PT** *Osterbour* **Beispiller** ech wunnen um Ousterbuer; fiert dese Bus op den Ousterbuer bei Nojem?

Ousterbuer [ˈəʊstɛbuːɐ̯] Eegennumm DE *Osterbour* • FR *Osterbour* • EN *Osterbour* • PT *Osterbour* **Beispiller** ech wunnen um Ousterbuer; fiert dëse Bus op den Ousterbuer an der Fiels?

Ousterholz [ˈəʊstɛhɔltʃ] Eegennumm DE *Osterholz* • FR *Osterholz* • EN *Osterholz* • PT *Osterholz* **Beispiller** ech wunnen um Ousterholz; fiert dëse Bus op d'Ousterholz?

out [aʊt] Adjektiv [ɛgs] DE *out* [überholt] • FR *out* [démодé] • EN *out* [of fashion] • PT *ultrapassado* [fora de moda] **Beispiller** ech wëll mer en neien Handy kafen, well mäin total out ass; deng Theorië si komplett out!

Outdoor-Musée [ˈaʊtdɔːrmyːzeː] Maskulinum (Pluriel *Outdoor-Muséeën*) - Variant vun ↗*Outdoor-musée*

Outdoormusée [ˈaʊtdɔːrmyːzeː] Maskulinum (Pluriel *Outdoormuséeën*) DE *Freilichtmuseum* • FR *musée à l'air libre* • EN *outdoor museum* • PT *museu ao ar livre* **Beispill** während der Coronakris gouf d'Konzept vum Outdoormusée enorm populär **Synonymmen** Fräilicht-musée, Open-Air-Musée

outen [ˈaʊtən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geout*) » reflexiv [ɛgs] DE *sich outen* • FR *faire son coming out* • EN *to come out* [to reveal one's homosexuality] • PT *sair do armário* [assumir-se como homossexual] **Beispill** no laangem Zécke wëllt hien sech elo out-en

Outfit [ˈaʊtfɪt] Maskulinum (Pluriel *Outfitten* / *Outfits*) [ɛgs] DE *Outfit* • FR *tenue* [vestimentaire] • EN *outfit* [clothes] • PT *indumentária, roupa* **Beispill** däin Outfit gefält mir net, en ass net méi in! **Synonymmen** Dress, Tenue

Util [utˈiː] Maskulinum (Pluriel *Utilen*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Outsider [ˈaʊtsaɪdɐ] Maskulinum (Pluriel *Outsider* / *Outsideren*) - Variant vun ↗*Aussesäiter*

Ouverture [uʊvɛrtˈyːr] Femininum (Pluriel *Ouverturen*) 1. DE *Eröffnung* [Einweihung] • FR *ouverture* [inauguration] • EN *opening* [inauguration] • PT *abertura* [inauguração] **Beispill** op der *Ouverture* vum Geschäft waren eng Hellewull Leit **Synonym** Erëffnung 2. DE *Ouvertüre* • FR *ouverture* [pièce musicale] • EN *overture* [musical piece] • PT *abertura* [peça musical] **Beispill** knapps hat den Orchester d'*Ouverture* vun der Oper gespilt, dunn ass de Stroum ausgefall

Ouvertureszäiten [uʊvɛrtˈyːrstɜːɪtən] Femininum (kee Singulier) DE *Öffnungszeiten* • FR *heures d'ouverture* • EN *opening times, hours of business* • PT *horário de abertura, horário de funcionamento* **Beispiller** déi nei *Ouvertureszäite* vun der Verwaltung sollen dem Bierger entgéintkommen; d'Miwwelgeschäft huet seng *Ouvertureszäite* geännert **Synonym** Öffnungszäiten

oval [ovˈaːl] Adjektiv DE *oval* • FR *ovale* • EN *oval* • PT *oval* **Beispiller** deen Architekt huet eng Virleift fir *oval* Formen; hir Coiffure passt gutt bei hiert *ovaalt* Gesiicht

Ovatioun [ovasjˈəʊn] Femininum (Pluriel *Ovatiounen*) DE *Ovation* • FR *ovation* • EN *ovation* • PT *ovação*

Beispill den Orchester krut eng laang *Ovatioun*

Overall [ˈəʊvɔːrɔl] Maskulinum (Pluriel *Overallsen*) DE *Overall* • FR *combinaison, bleu de travail* • EN *overalls* • PT *fato-macaco* **Beispill** de Mecanicien deet all Dag e frësch Overall un **Synonym** Combinaison

Owend [ˈoːvənt] Maskulinum (Pluriel *Owenter* / *Owender*) 1. DE *Abend* [Tageszeit] • FR *soir, soirée* [moment de la journée] • EN *evening* [time of day] • PT *fim da tarde, noite* [momento do dia] **Beispiller** gees de muer den *Owend* mat an de Kino?; wat fir eng *Apdik* huet (haut) den *Owend* Déngscht?; mir iesse gewéinlech ëm siwen Auer zu *Owend* [mir iessen owes gewéinlech ëm siwen Auer] 2. DE *Abend* [Versammlung, Veranstaltung] • FR *soirée* [réunion, manifestation] • EN *evening* [event, reunion] • PT *soirée* [reunião, manifestação] **Beispill** d'*Scouten* invitieren op en *Owend* mat *Videolen* iwwer de leschte Camp 3. *gudden Owend* / 'n *Owend* DE *guten Abend* [Grußformel] • FR *bonsoir* [formule de salutation] • EN *good evening* [salutation] • PT *boa noite* [forma de saudação] **Beispill** *gudden Owend*, wéi geet et Iech? **Synonym** *bonsoir*

I Den Ausdrock „gudden Owend“ gëtt an der geschwate Sprooch dacks gekierzt: 'n *Owend*.

Owendiessen [ˈoːvəndiəsən] Neutrum (Pluriel *Owendiessen*) - Variant vun ↗*Owesiessen*

owes [ˈoːvəs] Adverb 1. DE *abends* [am Abend] • FR *(le) soir* [en soirée] • EN *in the evening, evenings* • PT *ao fim da tarde, à noite* [todos os fins de tarde, todas as noites] **Beispiller** dëse Restaurant ass nëmmen *owes* op; *owes* ginn d'Hénger an de *Juck* 2. DE *abends* [an einem bestimmten Abend] • FR *(le) soir* [un soir précis] • EN *in the evening* [a certain evening] • PT *ao fim da tarde, à noite* [num certo fim de tarde, numa certa noite] **Beispiller** deslescht *owes* ass eng *Fliedermaus* ronderëm eis *Scheier* geflunn; mëttwochs *owes* war en nach gesond a monter, an donneschdes mueres war en dout!

Owescours [ˈoːvəskʊːɐ̯] Maskulinum (Pluriel *Owescoursen*) DE *Abendkurs* • FR *cours du soir* • EN *evening class, night class* • PT *curso noturno, aulas noturnas* **Beispiller** ech hu meng *Première* an *Owescoursen* nogemaach; eis Gemeng organiséiert *Owescoursen* an der *Informatik* an an der *Keramik*

Owesiessen [ˈoːvəsiəsən] Neutrum (Pluriel *Owesiessen*) DE *Abendessen* • FR *dîner, repas du soir* • EN *evening meal, tea, dinner* • PT *jantar* [refeição] **Beispiller** bei eis gëtt et all Dag e waarmt *Owesiessen*; nom *Owesiessen* kucken ech gären d'Télee **Synonym** *Nuechiessen*

I Variant: *Owendiessen*

Oweskeess [ˈoːvəskeːs] Femininum (Pluriel *Oweskeesen* / *Oweskeessen*) DE *Abendkasse* • FR *caisse du soir* • EN *evening box office* [ticket office] • PT *bilheteira da noite* **Beispill** Är reservéiert *Tickete* kritt Dir an der *Oweskeess*

Oweskleed Neutrum (Pluriel *Oweskleeder*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Owesstonnen [ˈoːvəsʃtɔnən] Femininum (kee Singulier) DE *Abendstunden* • FR *soir, soirée* [fin de journée]

• **EN** *evening* [end of day] • **PT** *fim da tarde, tardinha, noite* **Beispiller** mir souze bis an d'Owesstonnen eran am Gaart ze poteren; an de fréien Owesstonnen huet et ugefaange mat schneien

oxidéieren [oksid'ʒɪƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *oxidéiert*)

 Hei entsteet en neien Artikel.

oxydéieren [oksid'ʒɪƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *oxydéiert*) - Variant vun *oxidéieren*

Ozean [ˈoːtseːn] Maskulinum (Pluriel *Ozeanen / Ozeaner*) **DE** *Ozean* • **FR** *océan* • **EN** *ocean* • **PT** *oceano* **Beispill** eis Flott fiert op allen Ozeanen

Ozon [ots'oːn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ozon* • **FR** *ozone* • **EN** *ozone* • **PT** *ozono* **Beispill** an de Summerméint ass dacks ze vill Ozon an der Loft

P

Paangech [p'a:ŋəç] Maskulinum (Pluriel Paangecher) DE *Pfannkuchen* • FR *crêpe* [*galette*] • EN *pancake* • PT *crepe* [*panqueca*] **Beispiller** ech hätt emol erëm Loscht op eng Geméiszopp mat Paangecher!; hien huert e Gesiicht ewéi e Paangech! [égs] [hien huert e grousst, ronnt Gesiicht]

i Variant: Panech

Paangechsdeeg [p'a:ŋəçsde:ç] Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Paart [pa:rt] Femininum (Pluriel Paarten) **1.** DE *Tor* [*Tür*] • FR *portail* • EN *gate* • PT *portão* **Beispiller** du muss méi wäit erafuere, soss geet d'Paart net ganz zoul; zu all Säit vun där eise Paart steet en Nuetswiechter **2.** DE *Tor* [*Eingang*] • FR *porte* [*ouverture, accès*] • EN *gate* [*entrance*] • PT *porta* [*abertura, acesso*] **Beispill** frëier goufe virun de Paarte vun der Stad Taxe bezuelt **3.** DE *Pforte* [*Empfangsloge*] • FR *loge* [*d'accueil*] • EN *lodge* [*porter's lodge*], *reception* • PT *portaria* [*de acolhimento*] **Beispill** an der Paart vun der Klinick kriss de gesot, op wéi engem Zëmmer ech leien

Pabeier [pab'aie] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Papier* [*Gebrauchsgut*] • FR *papier* [*matière, consommable*] • EN *paper* [*material*] • PT *papel* [*matéria, consumível*] **Beispiller** wat brauch een, fir Pabeier ze produzéieren?; d'Kanner weech Pabeier an, fir Figuren ze bastelen; kanns de mir zwee Blat Pabeier léinen?; ech méich mer gär eng Notiz, hues de keng Fatz Pabeier?; et ass kee Pabeier méi op der Toilette!; Pabeier ass gedëleg! [égs] [dat, wat geschriwwen steet, entsprécht net onbedéngt der Wouerecht]; ech kréien haut näischt zu Pabeier! [égs] [ech hunn haut Problemer fir ze schreiwen] **2.** (Pluriel Pabeieren) DE *Papier*, (*amtliches*) *Dokument* • FR *papier, document* (*officiel*) • EN *papers* [*documents*] • PT *papel, documento* (*oficial*) **Beispiller** mir kruten d'Pabeiere vun der Krankeesse nach net erëmgeschéckt; wat war dat e Gerenns, bis mer d'Pabeieren all zesammenhaten!; d'Douanieren hunn eis net areese gelooss, well eis Pabeieren net an der Rei waren **3.** (Pluriel Pabeieren) DE *Paper, Arbeitsvorlage* • FR *papier* [*ébauche d'article*] • EN *paper* [*essay*] • PT *trabalho, esboço de artigo* **Beispill** ech hunn iwuer dat Thema e gréissere Pabeier gemaach **4.** (Pluriel Pabeieren) DE *Wertpapier* • FR *titre* [*en Bourse*] • EN *security, bond* • PT *título* [*em Bolsa*] **Beispill** ech hunn all meng Pabeiere beienee verkaaft

Pabeierkrich [pab'aiekrɪç] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] DE *Papierkrieg* • FR *paperasserie* (*administrative*) • EN *paperwork, red tape* • PT *burocracia* (*dos papéis*) **Beispill** mat dëser Reform huert de Pabeierkrich eréischt richtig ugefaangen!

Pabeierkuerf [pab'aieku:çf] Maskulinum (Pluriel Pabeierkierf) DE *Papierkorb* • FR *corbeille* (*à papier*) • EN *waste-paper basket* • PT *cesto dos papéis* **Beispill** ech hunn d'Zeitung schonn an de Pabeierkuerf gehäit

pabeiers [pab'aies] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Papier, papieren* • FR *en papier, de papier* • EN *paper* • PT *de papel* **Beispill** fir de Kannergebuerdsdag huele mer pabeiers Zerweiten

Pabeiersammlung [pab'aiezlumlŋ] Femininum (Pluriel Pabeiersammlungen) DE *Altpapiersammlung* • FR *collecte de vieux papiers* • EN *waste paper collection* • PT *recolha de papéis* **Beispill** d'Pabeiersammlung ass eng Initiativ vun de lokale Veräiner

Pabeierschnëppel [pab'aieʃnəpəl] Femininum (Pluriel Pabeierschnëppelen) DE *Papierschnipsel, Papierschnitzel* • FR *bout de papier* • EN *scrap of paper* • PT *pedaço de papel* **Beispill** de Jong huert giel Pabeierschnëppelen ze enger Sonn zesummegepecht

Pacht [paçt] Maskulinum/Femininum (Pluriel Pachten) **1.** DE *Pacht* [*Vermietung*] • FR *fermage, louage* [*procédure*] • EN *rental, lease, tenancy* [*procedure*] • PT *arrendamento* [*locação*] **Beispill** de Pacht ass duerch gesetzlech Bestëmmunge gereegelt **2.** DE *Pacht* [*Mietpreis*] • FR *fermage* [*loyer, prix de louage*] • EN *rent, lease, tenancy* [*amount to pay*] • PT *renda* [*preço de locação*] **Beispill** d'Pacht vum Akerland ass staark geklommen

pachten [p'açtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepacht) » **transitiv** DE *pachten* • FR *prendre à bail, louer* • EN *to rent, to lease* • PT *tomar de arrendamento, arrendar* **Beispiller** de Bauer huert e puer Hektar Land gepacht; mäi Monni huert eng Juegd am Éislek gepacht; dee mengt, en hätt d'Weisheet gepacht [égs] [dee mengt, e wier deen Eenzege, deen alles wéisst]

Päckelchen [p'ækəlçən] Maskulinum (Pluriel Päckelcher) - Diminutivform vun **ᵗPak**

packen [p'akən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepackt) » **transitiv** **1.** DE *tragen können* [*halten können*] • FR *arriver à porter* [*arriver à supporter le poids de*] • EN *to manage to carry* • PT *conseguir levar, conseguir sustentar* [*conseguir aguentar o peso de*] **Beispiller** wa Grëffer um Cageot wieren, géif ech e besser packen; de Bam huert d'Laascht vum Schnéi net méi gepackt **2.** DE *ertragen (können)* • FR (*arriver à supporter* [*pouvoir endurer*]) • EN *to (be able to) stand, to (be able to) bear* • PT (*conseguir*) *suportar* [*poder aguentar*] **Beispiller** all Dag déi selwecht Leier, dat packen ech net méi!; déi Patientin laangt et net méi laang! [égs] [déi Patientin lieft net méi laang]; du hues et nawell laang am Bistro gepackt! [égs] [du bass nawell laang am Bistro bliwwen!] **3.** DE *schaffen, bestehen, bewältigen* • FR *réussir* [*faire avec succès*], *venir à bout de* • EN *to pass* [*an exam, a test*], *to manage* [*to succeed in*] • PT *conseguir* [*fazer com êxito*], *vencer* [*realizar*] **Beispiller** nach e puer Héff, dann hu mer et gepackt!; de Student war glécklech, wéi e säin Exame gepackt hat; de Rescht vun der Aarbecht packen ech eleng; de Cyclist geet aus dem Suedel, fir de Bierg ze packen **4.** DE *beherrschen, kontrollieren* [*eine Person, ein Tier*] • FR (*arriver à*) *venir à bout de*, (*arriver à*) *maîtriser* [*une personne, un animal*] • EN *to manage, to have under control* • PT (*conseguir*) *dominar*, (*conseguir*) *controlar* [*uma pessoa, um animal*] **Beispill** d'Mamm packt hire Lëmmel vu Bouf net méi **Synonym** Meeschter ginn **5.** DE *schaffen* [*essen können, trinken können*] • FR *arriver à manger, arriver à boire* [*une*

certaine quantité • **EN** *to manage* [to be able to eat, to be able to drink] • **PT** *conseguir comer, conseguir beber* [uma certa quantidade] **Beispiller** ech hunn de Bauch voll, ech **packen** näischt méi!; huel der net méi op den Teller, wéi s de **packs**!; dee grouse Bëlles **packt** ouni Weideres eng Dosen Humpen! » **reflexiv 6.** **[ëgs]** **DE** *sich beherrschen* • **FR** *se maîtriser, se contrôler* • **EN** *to control oneself* • **PT** *dominar-se, controlar-se* **Beispiller** ech hu mech vu Roserei net méi **gepackt**!; d'Kanner hu sech vun elauter Freed net méi **gepackt**!; **pack** dech! **Synonym** sech beherrschen

Packung [p'akʊŋ] Femininum (Pluriel Packungen) **DE** *Packung* [Ware und Verpackung] • **FR** *boîte* [emballage et contenu] • **EN** *packet* [packing and contents] • **PT** *pacote* [embalagem e conteúdo] **Beispiller** ech hunn nach eng ganz **Packung** Pëlle géint de Kappwéi am Schaf; de Präis vun enger **Packung** läit bei fofzeg Euro; et louch just nach d'**Packung** do [et louch just nach d'Verpackung do]

pacsen [p'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepacst) » **transitiv 1.** **DE** *als Lebenspartner eintragen* • **FR** *pacser* • **EN** *to register as Civil Partners* [PACS] • **PT** *registar como parceiros em união de facto* **Beispiller** de Buergermeeschter huet d'Koppel **gepacst**; si ginn net bestuet, si **gi gepacst** » **reflexiv 2.** **DE** *eine eingetragene Lebenspartnerschaft eingehen* • **FR** *se pacser* • **EN** *to enter into a Civil Partnership, to sign a Civil Solidarity Pact* [PACS] • **PT** *registar-se como parceiros em união de facto* **Beispill** fir sech kënnen ze **pacsen**, muss een eng Rei Krittären erfëllen

Pad [pa:t] Maskulinum (Pluriel Pied) **DE** *Pfad* • **FR** *sentier* • **EN** *path* • **PT** *caminho, caminho, vereda* **Beispiller** dee **Pad** elei ass eng Ofkierzung; laanscht d'**Baach** leeft e **Pad**

Pädagog [pɛ:dag'o:k] Maskulinum (Pluriel Pädagogen) - Variant vun **Pedagog**

pädagogesch [pedag'o:gəʃ] Adjektiv - Variant vun **pedagogesch**

Pädagogik [pedag'o:zik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Pedagogik**

Pädagogin [pɛ:dag'o:gin] Femininum (Pluriel Pädagoginnen) - Variant vun **Pedagogin**

Paddel [p'adəl] Maskulinum (Pluriel Paddelen) **DE** *Paddel* • **FR** *pagaie* • **EN** *paddle* • **PT** *pagaia* **Beispill** matzen um Floss ass mir mäi **Paddel** entwuscht

Paddelboot [p'adəlbo:t] Neutrum (Pluriel Paddelbooter) **DE** *Paddelboot* • **FR** *canoë, kayak* • **EN** *paddle boat* • **PT** *canoa, kayak* **Beispill** d'Kanner sinn an engem **Paddelboot** eraus op de Séi gefuer

Paddelbot [p'adəlbo:t] Neutrum (Pluriel Paddelboter) - Variant vun **Paddelboot**

paddelen [p'adələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaddelt) » **intransitiv 1.** **DE** *paddeln* [sich eines Paddels bedienen] • **FR** *pagayer* [se servir d'une pagaie] • **EN** *to paddle* [to use a paddle] • **PT** *pagaiar* [manobrar a pagaia] **Beispill** d'Kanner **hu gepaddelt** ewéi wëll, mee se koumen an der Stréimung net vun der Plaz ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gepaddelt) » **intransitiv 2.** **DE** *paddeln* [sich paddelnd

fortbewegen] • **FR** *pagayer* [se déplacer en pagayant] • **EN** *to paddle* [to move with the help of a paddle] • **PT** *pagaiar* [deslocar-se pagaiando] **Beispill** mir si bis op d'**Insel** **gepaddelt**

Pädophilie [pɛ:dofil'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Pedophilie**

Paella Femininum (Pluriel Paellaen) **DE** *Paella* • **FR** *paella* • **PT** *paelha* **Beispill** an eng **Paella** gehéiert onbedéngt **Safran**

Päerd [pɛ:ɐ̯t] Neutrum (Pluriel Päerd) **1.** **DE** *Pferd* [Tier] • **FR** *cheval* [animal] • **EN** *horse* [animal] • **PT** *cavalo* [animal] **Beispiller** d'**Päerd** sinn iwuer d'**Weed** galoppéiert; hie schafft ewéi e **Päerd** **[ëgs]** [hie schafft ganz vill]; hien ass staark ewéi e **Päerd** **[ëgs]** [hien ass ganz staark]; eise Chef ass séier um héije **Päerd** **[ëgs]** [eise Chef gëtt séier rosen]; an där Affär hu mer op dat falscht **Päerd** gesat **[ëgs]** [an där Affär hu mer déi falsch Option gewielt]; mat him kanns de **Päerd** stiele goen **[ëgs]** [op hie kanns de dech verloossen]; hien ass dat bescht **Päerd** am Stall **[ëgs]** [hien ass de beschte Matarbechter]; mech brénge keng zéng **Päerd** op d'Achterban! **[ëgs]** [ech ginn op kee Fall op d'Achterban!]; du spaans de Won virun d'**Päerd** **[ëgs]** [du méchs dat fir d'éischt, wat s de fir d'lescht misst maachen] **2.** **DE** *Pferd* [Fleisch] • **FR** *cheval* [viande] • **EN** *horsemeat* • **PT** *carne de cavalo* **Beispill** ech iesse vun Zäit zu Zäit **Fleesch**, mee kee **Päerd** a kee **Wëld** **3.** **DE** *Springer* [Schachfigur] • **FR** *cavalier* [pièce d'échecs] • **EN** *knight* [chess piece] • **PT** *cavalo* [peça de xadrez] **Beispill** de Schachspiller huet gläich am Ufank eent vu senge **Päerd** verluer **4.** **DE** *Pferdestärke, PS* • **FR** *cheval, cheval-vapeur* • **EN** *horsepower* • **PT** *cavalo, cavalo-vapor* **Beispill** wéi vill **Päerd** huet däin **Auto**? **Synonym** PS

Päerdchen [p'ɛ:ɐ̯tçən] Neutrum (Pluriel Päerdercher) - Diminutivform vun **Päerd** **DE** *Karusellpferd* • **FR** *cheval de manège* • **EN** *merry-go-round horse, carousel horse* • **PT** *cavalinho de carrossel* **Beispiller** op dësem **Karusell** sinn d'**Päerdercher** nach aus Holz; all Joer op der Kiermes dréie mir en **Tour** op de **Päerdercher** [all Joer op der Kiermes dréie mir en **Tour** um **Päerdercherspill**]

Päerdercherspill [p'ɛ:ɐ̯dɛçɛspil] Neutrum (Pluriel Päerdercherspiller) **DE** *Karusell* • **FR** *manège* [attraction foraine] • **EN** *merry-go-round, roundabout* • **PT** *carrossel* **Beispill** d'Kanner freeën sech, fir op d'**Päerdercherspill** ze goen **Synonym** **Karusell**

Päerdsbier [p'ɛ:ɐ̯tsbi:ɐ̯] Femininum/Neutrum (Pluriel Päerdsbieren) **DE** *Brombeere* [Frucht] • **FR** *mûre* [fruit] • **EN** *blackberry* [fruit] • **PT** *amora* [fruto da silva] **Beispiller** d'**Päerdsbier** sinn nach net zeideg; wéi mer gëschter wollte **Päerdsbier** plécken, hongen der just nach e puer un der Heck **Synonym** **Schwarzzbier**

i De Genre vum **Wuert** **Päerdsbier**, wann et am Singulier d'**Uebstzort** oder méi **Käre** bezechent, ass **sächlech**: **Ech hu gudd zeidegt** **Päerdsbier** vum **Maart** **matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'**Wuert** am Singulier en eenzle **Kär** bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng** **Päerdsbier** **giess** oder **Ech hunn e** **Päerdsbier** **giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou** **Päerdsbieren** **op de** **Buedem** **gefall** oder **Et si mer zwee** **Päerdsbieren** **op de** **Buedem** **gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Päerdsbier Neutrum (kee Pluriel) **DE** Brombeeren [Früchte] • **FR** mûres [fruits] • **EN** blackberries [fruits] • **PT** amoras [frutos da silva] **Beispiller** d'Päerdsbier ass nach net zeideg; déi nach e puer Käre Päerdsbier an d'Uebstzalot! **Synonym** Schwaarzbier

i De Genre vum Wuert **Päerdsbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Päerdsbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Päerdsbier giess** oder **Ech hunn e Päerdsbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Päerdsbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Päerdsbieren op de Buedem gefall**. Dee weibleche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Päerdsbiersgebeess [p'ɛ:ɔtsbi:ɛsgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Päerdsbiersgebeesser) **DE** Brombeermarmelade • **FR** confiture de mûres • **PT** doce de amora **Beispill** de Moien hunn ech eng gutt Schmier mat Päerdsbiersgebeess giess **Synonym** Schwaarzbiersgebeess

Päerdsbiersjelli [pɛ:ɔtsbi:ɛsʒ'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Päerdsbiersjellien) **DE** Brombeergelee • **FR** gelée de mûres • **PT** geleia de amora **Beispill** kanns de e Glas Päerdsbiersjelli aus der Spënnche matbréngen? **Synonym** Schwaarzbiersjelli

Päerdsbifdeck [pɛ:ɔtsb'ɪfdæk] Maskulinum (Pluriel Päerdsbifdecker) **Gastronomie** **DE** Pferdesteak • **FR** steak de cheval • **EN** horse steak • **PT** bife de cavalo **Beispill** eng Spezialitéit vun dësem Restaurant ass Päerdsbifdeck mat enger schaarfer Zooss

i Variant: Päerdsbüfdeck

Päerdsbüfdeck [pɛ:ɔtsb'yfdæk] Maskulinum (Pluriel Päerdsbüfdecker) - Variant vun ↗Päerdsbifdeck

Päerdsfleesch [p'ɛ:ɔtsfle:] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Pferdefleisch • **FR** viande de cheval • **EN** horse meat • **PT** carne de cavalo **Beispiller** de Konsum vu Päerdsfleesch ass an de leschte Jore staark zeréckgaangen; d'Päerdsfleesch huet e séisselzege Gout

Päerdshoer [p'ɛ:ɔtsho:e] Neutrum (Pluriel Päerdshoer) **DE** Pferdehaar, Rosshaar • **FR** crin [de cheval] • **EN** horsehair • **PT** crina de cavalo **Beispill** eis antik Fotelle sinn nach mat Päerdshoer gepolstert

Päerdsknoll Femininum (Pluriel Päerdsknollen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Päerdskutsch Femininum (Pluriel Päerdskutschen) **DE** Pferdewagen, Pferdeutsche • **FR** voiture attelée, calèche **Beispiller** fréier hunn d'Leit wäit Strecke mat der Päerdskutsch zeréckgeluecht; d'Braut gouf mat der Päerdskutsch bis bei d'Kierch gefouert

Päerdsmäsch [p'ɛ:ɔtsmæʃt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Pferdemist • **FR** fumier de cheval • **EN** horse manure • **PT** estrume de cavalo **Beispill** eisen Noper düngt säi Gaart nëmme mat Päerdsmäsch

Päerdsrass [p'ɛ:ɔtsras] Femininum (Pluriel Päerdsrassen) **DE** Pferderasse • **FR** race de cheval • **EN** horse breed • **PT** raça de cavalos **Beispill** wéi bezeechen d'Spezialisten dës Päerdsrass?

Päerdschwanz [p'ɛ:ɔtsʃwants] Maskulinum (Pluriel Päerdschwanz) **DE** Pferdeschwanz [Haarschopf] • **FR** queue de cheval [coiffure] • **EN** ponytail • **PT** rabo de cavalo [penteado] **Beispill** fir joggen ze goen, maachen ech mer ëmmer e Päerdschwanz

Päerdsstall [p'ɛ:ɔtsʃtal] Maskulinum (Pluriel Päerdsstall) **DE** Pferdestall • **FR** écurie [bâtiment] • **EN** stable [building] • **PT** cavalaria, estabaria **Beispill** d'Kanner si mam Bauer an de Päerdsstall gaangen, fir dat neit Füllen ze kucken

Päertchen [p'ɛ:ɔtʃən] Femininum (Pluriel Päertchen) - Diminutivform vun ↗Paart

Paf [pa:f] Maskulinum (Pluriel Pafen) **1.** **pejorativ** **DE** Paffe • **FR** cureton, curailon • **EN** priestling, shaveling • **PT** padreco, sotaina **Beispill** ech gleewe scho laang net méi, wat d'Pafen an der Mass priedegen **2.** **pejorativ** **DE** Frömmeler • **FR** bigot, cabotin • **EN** sanctimonious person, overpious person, bigot • **PT** beato, carola **Beispill** als gudder Paf geet hien all Sonndeg an d'Mass **3.** **pejorativ** **DE** Anhänger des christlichen Konservatismus, Christlich-Konservativer • **FR** partisan de la droite chrétienne • **EN** Christian Conservative • **PT** partidário da direita cristã **Beispill** déi Pafe kréie vu mir keng Stëmm!

Pafeberg [p'a:fəbi:ɛɔ] Eegennumm **DE** Pfaffenberg • **FR** Pfaffenberg • **EN** Pfaffenberg • **PT** Pfaffenberg **Beispiller** ech wunnen um Pafeberg; fiert dëse Bus op de Pafeberg?

Pafeberg [p'a:fəbi:ɛɔ] Eegennumm **DE** Pafeberg • **FR** Pafeberg • **EN** Pafeberg • **PT** Pafeberg **Beispiller** waars de schon eng Kéier um Pafeberg?; mir sinn de Weekend op de Pafeberg gewandert

Pafebruch [p'a:fəbrʊx] Eegennumm **DE** Pafebruch • **FR** Pafebruch • **EN** Pafebruch • **PT** Pafebruch **Beispiller** ech wunnen am Pafebruch; fiert dëse Bus an de Pafebruch?

Pafefrësser [p'a:fəfrəsɛ] Maskulinum (Pluriel Pafefrësser) **égs** **DE** Pfaffenhasser, Kirchenfeind • **FR** bouffeur-curé • **EN** enemy of the church, anticlerical • **PT** inimigo da padralhada **Beispill** als Student war hie staark lénks engagéiert an als Pafefrësser bekannt

i Weiblech Form: ↗Pafefrëssesch

Pafefrëssesch [p'a:fəfrəsɛʃ] Femininum (Pluriel Pafefrësseschen) **égs** **DE** Pfaffenhasserin, Kirchenfeindin • **FR** bouffe-curé [femme]

i Männlech Form: ↗Pafefrësser

pafeg [p'a:fəɔ] Adjektiv **1.** **pejorativ** **DE** bigot • **FR** bigot, bondieusard • **PT** beato, carola **Beispill** eis pafeg Nopere schwätzen net mat eis, well mer net an der Kierch bestuet goufen **Synonym** verpaaft **2.** **pejorativ** **DE** christlich-konservativ, erzkonservativ • **FR** chrétien conservateur, ultraconservateur • **PT** cristão conservador, ultraconservador **Beispill** eis sozialisteschen Buergermeeschteschen huet sécher keng Stëmm vu menge pafegen Nopere kritte! **Synonym** verpaaft

Pafemillen [p'a:fəmilən] Eegennumm **DE** Fünfbrunnen • **FR** Cinqfontaines • **EN** Cinqfontaines • **PT** Cinqfontaines **Beispiller** ech wunnen op der Pafemillen; fiert dëse Bus op d'Pafemillen?

I Lokalvariant: Fünfbrunnen

Pafendall [p'a:fənda] Eegennumm **DE** Pfaffenthal • **FR** Pfaffenthal • **EN** Pfaffenthal • **PT** Pfaffenthal **Beispiller** ech wunnen am Pafendall; fiert dëse Bus an de Pafendall?

paff [paf] Adjektiv **DE** baff, verblüfft • **FR** stupéfait • **EN** stunned, astonished • **PT** estupefacto **Beispill** ech war esou paff, datt ech kee Wuert méi erauskru! **Synonym** platt

paffen [p'afən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gepafft) » **transitiv 1.** **[ëgs]** **DE** paffen • **FR** griller, fumer [sans avaler la fumée] • **EN** to puff, to puff on [to smoke without inhaling] • **PT** bafar, fumar [sem tragar] **Beispill** mäi Bopi huet gemittlech en Zigar gepafft » **intransitiv 2.** **[ëgs]** **DE** paffen • **FR** crapoter • **EN** to puff [to smoke without inhaling] • **PT** fumar sem tragar **Beispill** hie fëmmt net op d'Long, e paff just

PAG Maskulinum (Pluriel PAGen) **DE** Flächennutzungsplan • **FR** plan d'aménagement général • **PT** plano geral de ordenamento **Beispiller** deen neie PAG gouf haut vum Gemengerot gestëmmt; d'Gesetz definéiert d'Prozedur, déi bei enger Modifikatioun vum PAG muss agehale ginn

Pai [pai] Femininum (Pluriel Paien) **DE** Lohn • **FR** salaire • **EN** pay, salary • **PT** salário, ordenado, vencimento **Beispill** de Comptabel rechent den Aarbechter hir Paien aus **Synonymmen** Gehalt, Loun, Salaire

Paias Maskulinum (Pluriel Paiassen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Paias / Paillasse

Paiement Maskulinum/Neutrum (Pluriel Paiementer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Päif [pæ:ɪf] Femininum (Pluriel Päifen) **1.** **DE** Pfeife [Instrument] • **FR** sifflet [instrument] • **EN** whistle • **PT** apito [instrumento] **Beispiller** dem Polizist seng Päif war net ze iwwerhéieren; mir müssen no senger Päif danzen **[ëgs]** [mir musse maachen, wat hie seet] **2.** **DE** Pfeife [Tabakspfeife] • **FR** pipe [à tabac] • **EN** pipe [tobacco pipe] • **PT** cachimbo [de tabaco] **Beispiller** de Pätter klappt seng Päif aus; et ass eng Konscht, eng Päif richtig unzefëmme **3.** **DE** Pfeife [Orgelpfeife] • **FR** tuyau [d'orgue] • **EN** pipe [organ pipe] • **PT** tubo [de órgão] **Beispill** dës Uergel huet eng honnert Päifen **Synonym** Uergelpäif **4.** **DE** Pfeife [Ofenpfeife] • **FR** tuyau [de poêle] • **EN** stovepipe • **PT** tubo [de fogão] **Beispiller** et gëtt Zäit, datt de Papp d'Päif vun der Kachmaschinn botzt; déi Sue sinn d'Päif aus! **[ëgs]**; déi Sue sinn duerch d'Päif! **[ëgs]** [déi Sue si fort]; den Abriecher war schonn duerch d'Päif, wéi d'Police koum **[ëgs]** [den Abriecher war scho fort, wéi d'Police koum] **5.** **[ëgs]** **[pejorativ]** **DE** Pfeife [Nichtskönner(in)] • **FR** nullarde(e) • **EN** dunce, duffer • **PT** nulidade [pessoa] **Beispill** ech sinn eng Päif am Franséischen **Synonym** Null

Päifekapp Maskulinum (Pluriel Päifekäpp)

I Hei entsteet en neien Artikel.

päifen [p'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gepafft) » **transitiv 1.** **DE** pfeifen [ein Lied, eine Melodie] • **FR** siffler, siffloter [une chanson, une mélodie] • **EN** to whistle [a song, a tune] • **PT** assobiar [uma canção, uma melodia] **Beispill** mäi Bopi päift ëmmer déi selwecht Weis, wann en am Keller koschtert **2.** **DE** pfeifen, Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) leiten • **FR** arbitrer [au sifflet] • **EN** to referee • **PT** apitar [arbitrar com o apito] **Beispill** wie päift e Sonndeg de Match? **3.** **DE** pfeifen [pfeifend anzeigen] • **FR** siffler [pour signaler] • **EN** to whistle [as a signal] • **PT** apitar [para assinalar] **Beispill** den Arbieter huet en Eefemeter gepafft » **intransitiv 4.** **DE** pfeifen [Mensch, Tier] • **FR** siffler [personne, animal] • **EN** to whistle [person, animal] • **PT** assobiar [pessoa, animal] **Beispiller** hie ka richtig gutt päifen; ech lauschtere gär no, wann d'Villercher päifen; mat deem Sonnestach kriss de nach ze päifen! **[ëgs]** [mat deem Sonnestach kriss de nach vill Péng auszestoen!]; wéi de Politiker op d'Bün koum, **hunn** d'Leit gepafft [⇒ fir ze weisen, datt se net averstane mat him waren] **5.** **DE** pfeifen [mit einem Instrument] • **FR** siffler [à l'aide d'un instrument] • **EN** to whistle, to blow a whistle • **PT** apitar [com um instrumento] **Beispiller** wéi de Schaffner gepafft huet, ass den Zuch gefuer; den Arbieter huet gepafft, well de Ball iwwer d'Linn war; hie päift um leschte Lach! **[ëgs]** [hien ass finanziell schlecht drun; hien ass gesondheetlech schlecht drun]; mäi Vëlo päift um leschte Lach! **[ëgs]** [mäi Vëlo ass geschwé ganz futti] **6.** **DE** pfeifen [einen Pfeifton erzeugen] • **FR** siffler [produire un sifflement] • **EN** to whistle [to produce a sound] • **PT** assobiar [produzir um assobio] **Beispiller** de Biz päift, wann d'Waasser kacht; iwwer d'Éisleker Héichten huet e raue Wand gepafft **7.** **[ëgs]** päifen op **DE** pfeifen auf • **FR** se fier de • **EN** to not give a toss about, to be indifferent to • **PT** estar-se marimbando para **Beispiller** ech päifen der op deng Gromperen, géff mir léiwer nach eng Tranche Ham!; hie päift op déi déck Pai, aner Saache si fir hie méi wichteg

I Verben, déi **päifen** als Basis **hunn**: ↗auspäifen, ↗nopäifen, ↗ofpäifen, ↗upäifen an ↗zeréckpäifen

Päifint [p'æ:ɪfɪnt] Femininum (Pluriel Päifinten) **Anas penelope** **DE** Pfeifente • **FR** canard siffleur • **EN** Eurasian wigeon • **PT** pato-piadeiro **Beispill** wéi laang bréien d'Päifinten?

Paillasse Maskulinum (Pluriel Paillassen) - Variant vun ↗Paias

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Paillasse / Paias

Paillette [p'ajæ:t] Femininum (Pluriel Pailletten) **DE** Paillette • **FR** paillette [de décoration] • **EN** paillette, sequin • **PT** lantejoula **Beispill** d'Dänzerin hat e Kleed mat Pailletten un

Päinetsch [p'æ:ɪnætʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **[vereelt]** **DE** Spinat • **FR** épinard [plante] • **EN** spinach • **PT** espinafre **Beispill** ech maachen e bësse Knuewelek an de Päinetsch **Synonym** Spinat

Pain surprise Maskulinum (Pluriel Pain-surprisesen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Päiperlek [p'æ:ɪpelek] Maskulinum (Pluriel Päiperleken) **DE** Schmetterling [Insekt] • **FR** papillon [insecte] •

EN *butterfly* • PT *borboleta [inseto]* **Beispill** am Summer hu mer de Gaart voller Päiperleken

Päischtdënschdeg Maskulinum (Pluriel Päischtdënschdeger) DE *Dienstag nach Pfingsten* • FR *mardi de la Pentecôte* • EN *Whit Tuesday, Pentecost Tuesday* • PT *terça-feira de Pentecostes* **Beispill** Päischtdënschdeg komme vill Leit wéinst der Sprangpressiou op Iechternach

i Varianten: Päischtdënschden, Pëngschtdënschdeg, Pëngschtdënschden

Päischtdënschden Maskulinum (Pluriel Päischtdënschdeger) - Variant vun ↗Päischtdënschdeg

Päischten [p'æ:ɪftən] Neutrum (Pluriel Päischten) 1. DE *Pfingsten* • FR *Pentecôte* • EN *Whitsun* • PT *Pentecostes* **Beispill** Päischten ass e chrëschtlecht Fest 2. DE *Pfingstfeiertage* • FR *fêtes de la Pentecôte [week-end de la Pentecôte]* • EN *Whit weekend, Whitsuntide* • PT *fim de semana de Pentecostes* **Beispill** Päischte maache mir all Joer eng kleng Rees

i Variant: Pëngschten

Päischtméindeg Maskulinum (Pluriel Päischtméindeger) DE *Pfingstmontag* • FR *lundi de (la) Pentecôte* • EN *Whit Monday, Pentecost Monday* • PT *segunda-feira de Pentecostes* **Beispill** well Päischtméindeg fräi ass, profitiere vill Leit vum verlängerte Weekend fir fortzefueren

i Varianten: Päischtméinden, Pëngschtméindeg

Päischtméinden Maskulinum (Pluriel Päischtméindeger) - Variant vun ↗Päischtméindeg

i Variant: Pëngschtméinden

Päischtrous [p'æ:ɪftʁəʊs] Femininum (Pluriel Päischtrousen) DE *Pfingstrose* • FR *pivoine* • EN *peony* • PT *peónia* **Beispill** an de Gäert bléien déi eischt Päischtrousen

i Variant: Pëngschtrous

Päischtsoundeg Maskulinum (Pluriel Päischtsoundeger) DE *Pfingstsonntag* • FR *dimanche de (la) Pentecôte* • EN *Whit Sunday, Pentecost* • PT *domingo de Pentecostes* **Beispill** 2019 ass Mammendag op Päischtsoundeg gefall

i Varianten: Päischtsounden, Pëngschtsoundeg

Päischtsounden Maskulinum (Pluriel Päischtsoundeger) - Variant vun ↗Päischtsoundeg

i Variant: Pëngschtsounden

Päischtvakanz [p'æ:ɪftvakants] Femininum (Pluriel Päischtvakanzen) DE *Pfingstferien* • FR *vacances de (la) Pentecôte* • EN *Whit(sun) holidays* • PT *férias de Pentecostes* **Beispill** d'Päischtvakanz notze vill Leit, fir eng Croisière ze maachen

i Variant: Pëngschtvakanz

Päischtwoekend Maskulinum (Pluriel Päischtwoekender) DE *Pfingstwochenende* • FR *week-end de (la) Pentecôte* • EN *Whit weekend, Pentecost weekend* • PT *fim de semana de Pentecostes* **Beispill** fir de Päischtwoekend hu mir eng kleng Vakanz geplangt

i Variant: Pëngschtwoekend

Paiziedel [p'aɪtsiədəl] Maskulinum (Pluriel Paiziedelen) DE *Lohnzettel* • FR *fiche de paie* • EN *payslip* • PT *folha de vencimento* **Beispill** wie bei der Bank wëllt Sue léinen, muss seng dräi lescht Paiziedele virleeën

Pak [pa:k] Maskulinum (Pluriel Päck) 1. DE *Paket [Postsendung, Geschenk]* • FR *paquet [colis, cadeau]* • EN *packet, parcel* • PT *pacote, embrulho [envio postal, presente]* **Beispiller** mir mussen e Pak op d'Post siche goen; dee gréisste Pak enner dem Chrëschtbeemche war fir mech!; hien ass mat Sak a Pak verschwonnen ^[ëgs] [hien ass mat allem, wat en hat, verschwonnen] 2. DE *Packung, Schachtel* • FR *paquet, sachet [emballage et contenu]* • EN *pack [packet and content]* • PT *pacote, maço [embalagem e conteúdo]* **Beispiller** bréngs de mer e Pak Zigarette vun der Tankstell mat?; fir den Aperitif ass just nach ee Pak Chipsen do 3. DE *Stapel, Bündel* • FR *pile, liasse* • EN *stack, bundle* • PT *pilha, maço* **Beispiller** eise Comptabel huet mir de Mueren e ganze Pak Dossieren op de Büro geluecht; firwat hues du e ganze Pak Schäiner an der Paltongstäsch?

Pak [pa:k] Maskulinum (kee Pluriel) ^[graaf] ^[pejorativ] DE *Pack [Gesindel]* • FR *racaille* • EN *riff-raff, rabble* • PT *ralé [súcia]* **Beispiller** hal dech dach net mat deem Pak op!; Pak zerschléit sech, Pak verdréit sech! [wa Pak streit, ass et ni fir laang] **Synonymmen** Buttek, Kreemchen, Krom

paken [p'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaakt / gepak) » **transitiv** 1. DE *packen [füllen]* • FR *préparer, faire [en remplissant]* • EN *to pack [to fill]* • PT *preparar, fazer [enchendo]* **Beispiller** pak däi Schoulsak owes, da brauchts de dech mueres net esou ze fläissen!; hues de deng Wallis scho gepaakt? 2. paken an DE *packen in [einpacken in]* • FR *mettre dans, envelopper dans* • EN *to pack in, to wrap in* • PT *meter em, envolver em* **Beispiller** pak déi al Bicher all an eng Këscht!; d'Mamm hat de kranke Puppelchen an eng Decke gepaakt 3. DE *packen [rühren, zu Herzen gehen]* • FR *toucher, émouvoir* • EN *to move, to touch* • PT *tocar, comover, emocionar* **Beispill** dem Paschtouer seng Ried um Begriefnes huet d'Leit gepaakt **Synonymmen** ergräifen, reieren 4. DE *packen [fesseln, begeistern]* • FR *captiver* • EN *to captivate [to fascinate]* • PT *cativar [arrebatar, entusiasmar]* **Beispill** de Krimi, deen s de mer geléint hues, huet mech vun der eischer Säit u gepaakt 5. ze pake kréien DE *packen können, zu fassen bekommen* • FR *réussir à attraper* • EN *to manage to catch* • PT *conseguir apanhar, conseguir apagar* **Beispiller** de Golkipp krut de Ball nach just ze paken; hie krut mam viischte Pneu den Trottoir ze paken [hien ass mam viischte Pneu an den Trottoir gerannt]; et kritt een eise Chef seelen ze paken ^[ëgs] [et huet ee seelen d'Geleeënheet, fir mat eisem Chef ze schwätzen]; ech kréien de Sënn vun deem Gedicht net ze paken ^[ëgs] [ech verstinn de Sënn vun deem Gedicht net]; pass op, wann ech dech ze pake kréien! ^[ëgs] [⇒ seet een zu engem, fir em ze dreeën] **Synonym** erwätschen

i Verben, déi **paken** als Basis hunn: ↗apaken, ↗auspaken, ↗ëm-paken, ↗upaken an ↗zesummepaken

Pakistan [p'akista:n] Eegennumm, Maskulinum / Neutrum DE *Pakistan* • FR *Pakistan* • EN *Pakistan* • PT *Paquistão* **Beispiller** ech war skiston dräimol am Pakistan; ech fueren d'nächst Woch an de Pakistan; ech kom-

men aus dem Pakistan; ech war schonn dräimol a Pakistan; ech fueren d'nächst Woch a Pakistan; ech kommen aus Pakistan

i männlech Persoun: ↗Pakistaner weiblech Persoun: ↗Pakistanerin Adjektiv: ↗pakistanesch Haaptstad: ↗Islamabad

Pakistaner [pakist'a:nə] Maskulinum (Pluriel Pakistaner) **DE** *Pakistaner* • **FR** *Pakistanaïs* • **EN** *Pakistani* • **PT** *paquistanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Pakistaner

Pakistanerin [pakist'a:nərin] Femininum (Pluriel Pakistanerinnen) **DE** *Pakistanerin* • **FR** *Pakistanaise* • **EN** *Pakistani [female]* • **PT** *paquistanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Pakistanerin

pakistanesch [pakist'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *pakistanisch* • **FR** *pakistanaïs* • **EN** *Pakistani* • **PT** *paquistanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi pakistanesch Kultur kenne geléiert

Pakpabeier [p'a:kpabəiə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Packpapier* • **FR** *papier kraft, papier d'emballage* • **EN** *brown paper, kraft paper* • **PT** *papel de embrulho, papel de embalagem* **Beispill** hu mer nach Pakpabeier, fir déi Bicher hei anzewéckelen?

Pakt [pakt] Maskulinum (Pluriel Pakten / Pakter) **1.** **DE** *Pakt [Vereinbarung]* • **FR** *pacte [convention]* • **EN** *pact [agreement]* • **PT** *pacto [convenção]* **Beispill** téschent deene véier Länner besteet e militäresche Pakt **2.** **DE** *Pakt [Dokument]* • **FR** *pacte [document]* • **EN** *pact [document]* • **PT** *pacto [documento]* **Beispill** d'Presidenten hunn de Pakt ënnerschriwwen

paktéieren [pakt'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé paktéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Palais [palɛ:] Maskulinum (Pluriel Palaisen) **DE** *Palast* • **FR** *palais [résidence]* • **EN** *palace* • **PT** *palácio* **Beispill** de Staatschef huet déi nei Ambassadeuren a sengem Palais empfaangen; wat hunn déi sech do e Palais opgeriicht! **[əgs]** [wat hunn déi sech do eng grouss Villa opgeriicht!]

Palästina [palæst'i:na:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Palästina* • **FR** *Palestine* • **EN** *Palestine* • **PT** *Palestina* **Beispill** ech war schonn dräimol a Palästina; ech fueren d'nächst Woch a Palästina; ech kommen aus Palästina

i männlech Persoun: ↗Palästinenser weiblech Persoun: ↗Palästinenserin Adjektiv: ↗palästinensesch Haaptstad: ↗Ramallah

Palästinenser [palæstin'ænzə] Maskulinum (Pluriel Palästinenser) **DE** *Palästinenser* • **FR** *Palestiniens* • **EN** *Palestinian* • **PT** *palestiniano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Palästinenser

Palästinenserin [palæstin'ænzərin] Femininum (Pluriel Palästinenserinnen) **DE** *Palästinenserin* • **FR** *Palestinienne* • **EN** *Palestinian [female]* • **PT** *palestiniana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Palästinenserin

palästinensesch [palæstin'ænzəʃ] Adjektiv **DE** *palästinensisch* • **FR** *palestiniens* • **EN** *Palestinian* • **PT** *palestiniano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi palästinensesch Kultur kenne geléiert

palatal [p'alata:] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Palau [pal'ʊ] Eegennumm, Neutrum **DE** *Palau* • **FR** *Palaoas* • **EN** *Palau* • **PT** *Palau* **Beispill** ech war schonn dräimol op Palau; ech fueren d'nächst Woch op Palau; ech komme vu Palau

i männlech Persoun: ↗Palauer weiblech Persoun: ↗Palauerin Adjektiv: ↗palauesch Haaptstad: ↗Ngerulumud

Palauer [pal'ʊə] Maskulinum (Pluriel Palauer) **DE** *Palauer* • **FR** *Palaosien* • **EN** *Palauan* • **PT** *palauano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Palauer

Palauerin [p'alʊərin] Femininum (Pluriel Palauerinnen) **DE** *Palauerin* • **FR** *Palaosienne* • **EN** *Palauan [female]* • **PT** *palauana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Palauerin

palauesch [pal'ʊəʃ] Adjektiv **DE** *palausch* • **FR** *palauan* • **EN** *Palauan* • **PT** *palauano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi palauesch Kultur kenne geléiert

Palaver [pal'a:və] Maskulinum (Pluriel Palaveren) **[pejorativ]** **DE** *Palaver* • **FR** *palabres [discussion interminable]* • **EN** *palaver [discussion]* • **PT** *palavreado [verborrea]* **Beispill** trotz hirem laange Palaver konnten se sech net eenegen **Synonym** Discours

palaveren [pal'a:vərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé palavert) » **intransitiv** **[pejorativ]** **DE** *palavern* • **FR** *palabrer* • **EN** *to palaver* • **PT** *palavrear* **Beispill** amplaz de Feeler ze behiewen, hunn d'Experte stonnelaang iwwer d'Ursach vum Problem palavert

Palier [p'aljɛ:] Maskulinum (Pluriel Palieren) **1.** **DE** *Treppenabsatz, Etage* • **FR** *palier [plateforme d'escalier, étage]* • **EN** *landing [of a staircase]* • **PT** *patamar, andar* **Beispill** well ech mäi Schlëssel vergiess hat, hunn ech um Palier op meng Fra gewaart; d'Nopesch bleift ëmmer um éischte Palier stoen, fir sech e bëssen ze erblosen; et wunnen dräi Familien um selwechte Palier **2.** **DE** *Stufe [in einer grafischen Kurve]* • **FR** *palier [d'un graphique]* • **EN** *point, plateau [on a graph, on a curve]* • **PT** *patamar [de um gráfico]* **Beispill** wéi kann een deen drëtte Palier an der Kurv vum Pétrolspräis erklären?

Palikir Eegennumm **DE** *Palikir* • **FR** *Palikir* • **PT** *Paliquir* **Beispill** Palikir ass d'Haaptstad vun de Federéierte Staate vu Mikronesien

Palissad [palis'a:t] Femininum (Pluriel Palissaden) **DE** *Bretterzaun* • **FR** *palissade [clôture]* • **EN** *wooden fence, hoarding* • **PT** *paliçada [tapume]* **Beispill** ronderëm de Chantier gouf eng Palissad opgeriicht

Pall [pal] Eegennumm **DE** *Pall* • **FR** *Pall* • **EN** *Pall* • **PT** *Pall* **Beispill** d'Pall leeft bei Rächel an d'Atert

Palladium [p'ala:djʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Palladium [chemisches Element]* • **FR** *palladium [élément chimique]* • **EN** *palladium [chemical element]* • **PT** *paládio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Palladium gehéiert zum Grupp vun den Iwwer-gangsmetaller

Pallasbliedervillchen [p'alasbliədɛfɪlçən] Maskulinum (Pluriel Pallasbliedervillercher) Phyllo-

scopus proregulus **DE** Goldhähnchenlaubsänger • **FR** pouillot de Pallas • **EN** Pallas's leaf-warbler • **PT** estrelinha-de-pallas **Beispill** wéi laang bréien d'Pallas-bliedervillercher?

Pällem [p'æləm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Buchsbaum • **FR** buis • **EN** box (tree) • **PT** buxo **Beispiller** an der Zäit hate vill Gaardepied eng Bordür aus Pällem; am Weiwaasseschdëppche läit eng Strauss Pällem fir ze seenen

Pällemsondeg [p'æləmzondæg] Maskulinum (Pluriel Pällemsondeger) **DE** Palmsonntag • **FR** Dimanche des Rameaux • **EN** Palm Sunday • **PT** domingo de Ramos **Beispill** op Pällemsondeg gëtt an der Kierch de Pällem geseent

i Variant: Pällemsonnden

Pällemsonnden Maskulinum (Pluriel Pällemsondeger) - Variant vun ↗Pällemsondeg

Pallett Femininum (Pluriel Palletten) **1. DE** Palette [für Stapelgüter] • **FR** palette [de chargement] • **EN** pallet [for loads] • **PT** paleta [de carregamento] **Beispiller** eisen neie Camion huet e Gräifaarm, fir d'Palletten op- an ofzelueden; mir kruten dräi Palette Plättercher geliwert **2. DE** Palette [zum Farbmischen] • **FR** palette [de peintre] • **EN** palette [for mixing paint] • **PT** paleta [de pintar] **Beispill** de Musée stellt d'Palette vun e puer bekannte Moler aus **3. DE** Palette [Vielfalt] • **FR** palette [gammelle] • **EN** range, assortment • **PT** gama, leque **Beispill** d'Vendeuse huet eis eng ganz Pallett Kaffismaschine gewisen **Synonym** Gamm

palliatiiv [paljɑt'i:f] Adjektiv **DE** palliativ • **FR** palliatif • **EN** palliative • **PT** paliativo **Beispill** d'palliatiiv Méiglecheete vun haut maachen dem stierweskranken Patient seng lescht Zäit esou liicht ewéi méiglech

Palliativfleeg [paljɑt'i:flɛ:ç] Femininum (kee Pluriel) **DE** Palliativpflege • **FR** soins palliatifs • **EN** palliative care • **PT** cuidados paliativos **Beispill** d'Palliativfleeg an d'Euthanasie sinn zu Lëtzebuerg iwwer e Gesetz gereegelt

Palliativmedezin [paljɑt'i:fmədɛtsɪn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Palliativmedizin • **FR** médecine palliative • **EN** palliative medicine • **PT** medicina paliativa **Beispill** d'Palliativmedezin ass drop aus, de Patient u sengem Liewensenn net leiden ze loossen

Palliativmoosnam [paljɑt'i:fmɔ:sna:m] Femininum (Pluriel Palliativmoosnamen) **DE** Palliativmaßnahme • **FR** mesure palliative • **EN** palliative measure • **PT** medida paliativa **Beispill** eng ganz Rei Palliativmoosname suergen derfir, datt e Patient sech um Enn vu sengem Liewen esou wuel ewéi méiglech spiert

Palliativstatioun [paljɑt'i:ftstasjœn] Femininum (Pluriel Palliativstatiouen) **DE** Palliativstation • **FR** service de médecine palliative • **EN** palliative care unit [in a hospital] • **PT** serviço de medicina paliativa **Beispill** op der Palliativstatioun kritt de Patient um Enn vu sengem Liewen déi Fleeg, déi säin Zoustand erfuerdert

Palm [palm] Femininum (Pluriel Palmen) **DE** Palme • **FR** palmier • **EN** palm (tree) • **PT** palmeira **Beispiller** ech hu mer eng Palm fir op eis Terrass kaaft; als Teenager hunn ech meng Elteren dacks op d'Palm gedriwwen

égs [als Teenager hunn ech meng Elteren dacks uerg rose gemaach]

Palmarès [p'almarɛs] Maskulinum (Pluriel Palmarèssen) **1. DE** Siegesliste, Erfolgsliste [einer Person, einer (Sports-)Mannschaft] • **FR** palmarès [d'une personne, d'une équipe (sportive)] • **EN** track record [of a person, of a (sports) team] • **PT** palmarés [de uma pessoa, de uma equipa (desportiva)] **Beispiller** an der Leeferin hirem Palmarès stinn ënner anerem zwee Titelen als Weltmeeschterin; de weltberühmte Kënschtler huet e beandrockende Palmarès virzeweisen; d'Volleyballsekkipp huet neierdengs den Titel als Landesmeeschter an hirem Palmarès stoen **2. DE** Liste der Preisträger, Siegerliste • **FR** palmarès [liste de lauréats, de vainqueurs] • **EN** list of (award) winners • **PT** palmarés [lista de premiados, de vencedores] **Beispiller** dës Saison konnt e Lëtzebuurger Pilot säin Numm an de Palmarès schreiwen; de Palmarès vum Filmfestival gouf op enger feierlecher Soirée annoncéiert

Palmueleg [p'almuələç] Maskulinum (Pluriel Palmueleger) **DE** Palmöl • **FR** huile de palme • **EN** palm oil • **PT** óleo de palma **Beispill** ech kafe keng Liewensmëttel, an deene Palmueleg verschafft gouf

Paltong [p'altɔŋ] Maskulinum (Pluriel Paltongen) **DE** Sakko, Jacke • **FR** veston, veste • **EN** jacket, blazer • **PT** casaco, paletó **Beispiller** ech hunn Epauletten a mäi Paltong gebitzt kritt; fir an dee Restaurant brauchs de kee Paltong!; de leschte Paltong huet keng Täschen [⇒ seet een zu engem, deen ze vill knéckeg ass; nom Doud kann een net méi vu senger Sue profitéieren]

Paltongsrevers [paltɔŋsrɛ'vɛ:r] Maskulinum (Pluriel Paltongsreversen) **DE** Revers [des Sakkos] • **FR** revers du veston • **EN** jacket lapel • **PT** lapela do casaco **Beispill** de Klarinettist hat eng Spéngel mam Ofzeeche vun der Duerfmusek um Paltongsrevers

Paltongstäsch [p'altɔŋstæç] Femininum (Pluriel Paltongstäschen) **DE** Jackentasche • **FR** poche de (la) veste • **EN** jacket pocket • **PT** bolso do casaco **Beispill** wéi ech mech gebéckt hunn, ass mäi Brëll mer aus der Paltongstäsch gerétscht

Paltongszéier [p'altɔŋstsɛiɐ] Maskulinum (Pluriel Paltongszéierer) **DE** Speichellecker, Kriecher, Einschmeichler, Bauchpinseler • **FR** flagorneur, frotte-manches, lèche-bottes • **EN** bootlicker, toady, lickspittle, groveller • **PT** bajulador, lambe-botas **Beispill** dee Paltongszéierer probéiert stänneg, sech bei eiser Cheffin bäizeschmieren

Paltongszéierei [p'altɔŋstsɛiɐri] Femininum (kee Pluriel) **DE** Speichelleckerei, Liebedienerei • **FR** flagornerie • **EN** creeping, toadying • **PT** bajulação, adulação **Beispill** dem Schüler seng éiweg Paltongszéierei beim Professor geet deenen aneren op d'Nerven **Synonym** Geschmiers

Paltongszéierin [p'altɔŋstsɛiɐri:n] Femininum (Pluriel Paltongszéierinnen) - weiblech Form vun ↗Paltongszéier

Pampa Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pampelmousse [pã:mpəlm'us] Femininum (Pluriel Pampelmoussen) - Variant vun ↗Pampelmousse

Pampelmuss Femininum (Pluriel Pampelmussen) - Variant vun ↗Pampelmousse

Pampers Femininum (Pluriel Pamperssen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pamplemousse [pã:mpləm'us] Femininum (Pluriel Pamplemoussen) **1.** DE *Pampelmuse* • FR *pamplemousse* [fruít] • EN *pomelo* • PT *pomelo* [fruta] **Beispill** ech hu gâr e bësse **Pamplemousse** a menger Uebstzalot **2.** [égs] DE *Grapefruit* • FR *grapefruit*, *pomélo* • EN *grapefruit* • PT *toranja* **Beispill** ech maachen e bëssen Zocker op meng **Pamplemousse**, fir datt se net esou batter schmaacht **Synonym** Grapefruit

i Varianten: Pampelmousse, Pampelmuss

Pan [pa:n] Femininum (Pluriel Panen) DE *Pfanne* • FR *poêle* [ustensile de cuisine] • EN *pan* [frying pan] • PT *frigideira* [utensílio] **Beispiller** d'Fett brutzelt an der **Pan**; du hues eng mat der **Pan**! [égs] [du bass verrécktl!]; du hues eng gesticht an ech kann d'**Pan** klaken! [égs] [du hues eng gesticht an ech muss d'Konsequenzen droen]; mir sinn drun ewéi d'**Pan** an der Fuesent [égs] [mir hu vill ze dinn]; ech hunn een op der **Pan** [graf] [ech spieren, datt ech muss fuerzen]

Panaché [p'anaʃe:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Radler*, *Biermischgetränk* • FR *panaché* [boisson] • EN *shandy* • PT *panaché* [bebida] **Beispill** ech drénke **Panaché** net gâr, mir schmaacht de Béier puer besser **2.** (Pluriel *Panaché* / *Panachéen*) DE (*Glas*) *Radler* • FR (*verre de*) *panaché* • PT (*copo de*) *panaché* **Beispill** mir hunn op enger Terrass e **Panaché** gedronk

Panama [p'ana:ma:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Panama* • FR *Panama* • EN *Panama* • PT *Panamá* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Panama**; ech fueren d'nächst Woch an de **Panama**; ech kommen aus dem **Panama**; ech war schonn dräimol a **Panama**; ech fueren d'nächst Woch a **Panama**; ech kommen aus **Panama**

i männlech Persoun: ↗Panamaer weiblech Persoun: ↗Panamaerin Adjektiv: ↗panamaesch Haaptstad: ↗Panama

Panama Eegennumm DE *Panama*, *Panama-Stadt* • FR *Panama* [ville] • PT *Cidade do Panamá* **Beispill** **Panama** ass d'Haaptstad vum Staat **Panama**

Panamaer [panam'a:ə] Maskulinum (Pluriel *Panamaer*) DE *Panamaer* • FR *Panaméen* • EN *Panamanian* • PT *panamense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Panamaer**

Panamaerin [panam'a:ərin] Femininum (Pluriel *Panamaerinnen*) DE *Panamaerin* • FR *Panaméenne* • EN *Panamanian* [female] • PT *panamense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Panamaerin**

panamaesch [panam'a:əʃ] Adjektiv DE *panamaesch* • FR *panaméen* • EN *Panamanian* • PT *panamense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **panamaesch** Kultur kenne geléiert

panaschéieren [p'anaʃiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **panaschéiert**) » **intransitiv** DE *panaschieren* [bei einer Wahl] • FR *panacher* (les listes élec-

torales) • EN *to split one's votes* [between different lists] • PT *votar em candidatos de listas diferentes* **Beispill** et hu vill Leit bei de Wale **panaschéiert**

Pancetta [pantʃ'æta:] Femininum (Pluriel *Pancettaen*) DE *Pancetta* • FR *pancetta* • EN *pancetta* • PT *bacon italiano*, *pancetta* **Beispill** fir dëst Rezept brauchts de 200 Gramm **Pancetta** an dräi Tomaten

Pand Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Pfand* [als Bürgschaft] • FR *gage* [comme garantie d'un prêt] • PT *penhor* [como garantia de pagamento] **Beispill** fréier hu Leit, déi schlecht dru waren, alt emol e **Bijou** als **Pand** ginn, fir Sue geléint ze kréien

Panda Maskulinum (Pluriel *Pandaen*) DE *Panda* • FR *panda* • PT *panda* [mamífero] **Beispill** d'**Pandaen** ernäre sech bal ausschliisslech vu **Bambus**

Pandemie [pandem'i:] Femininum (Pluriel *Pandemien*) DE *Pandemie* • FR *pandémie* • EN *pandemic* • PT *pandemia* **Beispill** d'Joer 2020 wäert wéinst enger **Pandemie** an Erënnerung bleiwen

Pandemieplang [pandem'i:plɑŋ] Maskulinum (Pluriel *Pandemieplangen* / *Pandemiepläng*) DE *Pandemieplan* [Maßnahmen] • FR *plan* (de) *pandémie* [mesures] • EN *pandemic plan* [measures] • PT *plano pandémico* [medidas] **Beispill** wann den nationale **Pandemieplang** ëmgesat gëtt, misst d'Zuel vun den Neiinfekiounen erofgoen

Pandemiewell [pandem'i:væɫ] Femininum (Pluriel *Pandemiewellen*) DE *Pandemiewelle* • FR *vague pandémique* • PT *onda pandémica* **Beispiller** kee Wëssenschaftler schléisst eng zweet **Pandemiewell** komplett aus; d'Weltgesundheetsorganisatioun rechent mat weidere **Pandemiewellen** an den nächste Méint

Panech Maskulinum (Pluriel *Panecher*) - Variant vun ↗Paangech

panéieren [pan'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **panéiert**) » **transitiv** DE *panieren* • FR *paner* • EN *to bread*, *to coat with breadcrumbs* • PT *panar* **Beispill** häss de de Fësch gäre **panéiert** oder einfach am Botter gebroden?

Panéiermehl [pan'ziəmiəl] Neutrum (kee Pluriel) DE *Paniermehl* • FR *chapelure* • EN *breadcrumbs* • PT *pão ralado* **Beispill** dréi de **Filet** fir d'éischt an engem opgeklappten **Ee**, an dann am **Panéiermehl**!

panesch [p'a:nəʃ] Adjektiv DE *panisch* • FR *panique* <Adverb avec *panique*> • EN *panicky* <Adverb with *panic*> • PT *pânico*, *terrível* <Adverb com *pânico*> **Beispiller** ech hu vu Klengem un eng **panesch** Angscht viru **Spannen**; wéi d'Kand d'Sprëtz gesinn huet, huet et **panesch** reagéiert

Panewippchen [p'a:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel *Panewippercher*) **Motacilla alba** DE *Bachstelze* • FR *bergeronnette grise* • EN *white wagtail* • PT *alvéola-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'**Panewippercher**?

Panflütt [p'a:nflyt] Femininum (Pluriel *Panflütten*) DE *Panflöte* • FR *flûte de Pan*, *syrix* • EN *pan pipes* • PT *flauta de Pã*, *siringe* **Beispill** an der Foussgängerzon huet e jonke **Museker** op senger **Panflütt** gespillt

Pangolin [p'ɑŋɡoli:n] Maskulinum (Pluriel Pangolinen) **DE** *Schuppentier, Pangolin* • **FR** *pangolin* • **PT** *pangolim* **Beispiller** gouf de Coronavirus vun engem Pangolin op de Mënsch iwwerdroen?; d'Pangoline gehéiere weltwäit zu deenen Déieren, déi am meeschte geschmuggelt ginn

Panik [p'a:nik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Panik* • **FR** *panique* • **EN** *panic* • **PT** *pânico* **Beispiller** wéi am Stadion Panik ausgebrach ass, goufen dräi Leit dout getrëpelt; nëmme keng Panik!; maach keng Panik! ^[egs] Ireeg dech net op!

Panikattack [p'a:nikatak] Femininum (Pluriel Panikattacken) **DE** *Panikattacke* • **FR** *crise de panique, crise d'angoisse (aiguë)* • **EN** *panic attack, anxiety attack* • **PT** *ataque de pânico, crise de ansiedade* **Beispill** bei enger richteger Panikattack hëllef och gutt Zourieden näischt

panikéieren [pa:nik'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé panikéiert) » **intransitiv DE** in *Panik* geraten • **FR** *paniquer* • **EN** *to panic* • **PT** *entrar em pânico* **Beispill** wéi säin Auto un d'Rëtsche komm ass, huet de Chauffeur panikéiert

Pankrätius [paŋkr'a:tsjus] Maskulinum **DE** *Heiliger Pankrätius* • **FR** *Saint Pancrace* • **EN** *St Pancras* • **PT** *São Pancrácio* **Beispill** den 12. Mee ass mam Pankrätius deen zweeten Äishellegen un der Rei

i Déi Äishelleg Mamertus, Pankrätius, Servatius, Bonifatius a Kaat Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder veréiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonnert an hunn, dem julianesche Kalenner no, tëschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënnen Polarluftströmungen nach heefeg Buedemfrascht mat sech bréngen. Aus dësem Phänomeen ass eng Bauerereegel entstanen, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gëtt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Pankreas [p'ɑŋkreas] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bauchspeicheldrüse, Pankreas* • **FR** *pancréas* • **EN** *pancreas* • **PT** *pâncreas* **Beispill** de Pankreas spillt eng wichteg Roll bei der Verdauung **Synonym** Bauchspeicheldrüs

Pankreaskriibs [p'ɑŋkreas'kri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Bauchspeicheldrüsenkrebs* • **FR** *cancer du pancréas* • **EN** *pancreatic cancer* • **PT** *canço do pâncreas* **Beispill** beim Pankreaskriibs sinn d'Heelungschancen ëmmer nach kleng **Synonym** Bauchspeicheldrüsekriibs

Pann [pan] Femininum (Pluriel Pannen) **DE** *Panne, Störung* • **FR** *panne [défaillance technique]* • **EN** *breakdown [malfunction]* • **PT** *avaria [falha técnica]* **Beispiller** op der Heemrees hat eise Bus eng Pann; zënter enger Stonn hu mer eng elektresch Pann

Pännchen [p'æŋçən] Femininum (Pluriel Pännercher) **1. DE** *Förmchen [zum Backen, zum Spielen]* • **FR** *moule [à pâtisserie, à sable]* • **EN** *small sand mould, cake mould* • **PT** *molde [para pastelaria, de praia]* **Beispill** fir am Sand ze spillen, huet d'Bomi den Enkelkanner e puer Pännercher kaaft **2. DE** *Hüftgelenkpfanne* • **FR** *cotyle* • **EN** *hip socket* • **PT** *acetábulo* **Beispill** den Dokter huet op der Röntge gesinn, datt den Äpplchen aus der Pännchen ass

Panneau [p'ɑno:] Maskulinum (Pluriel Panneauen) - Variant vun **▷**Panno

Pannespuer [p'ɑnəʃpu:ɐ] Femininum (Pluriel Pannespueren) **DE** *Standspur* • **FR** *bande d'arrêt d'urgence* • **EN** *hard shoulder* • **PT** *faixa de paragem de emergência* **Beispill** de Camion krut en Auto ze paken, deen op der Pannespuer stoung

Panno Maskulinum (Pluriel Pannoen) **1. DE** *Schild [Verkehrs-, Hinweisschild]* • **FR** *panneau [de signalisation]* • **EN** *sign [road sign, notice]* • **PT** *placa [de sinalização]* **Beispill** de Wee war mat Panno gezeecht **Synonym** Schëld **2. DE** *Plakatwand, Trennwand* • **FR** *panneau [d'affichage, de séparation]* • **EN** *hoarding, partition wall* • **PT** *painel [de afixação, de separação]* **Beispill** laanscht d'Autobunn sti Panno mat Reklammen **3. DE** *Paneel* • **FR** *panneau [d'assemblage]* • **EN** *panel* • **PT** *painel [de ensamblar]* **Beispill** a senger Roserei huet e mat der Aaxt de Panno vun der Dier ageschloen

Panoplie [panopl'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vielzahl, Reihe [Anzahl]* • **FR** *panoplie [gamme]* • **EN** *panoply [range]* • **PT** *panóplia [gama, série]* **Beispiller** d'Regierung probéiert, de Bauere mat enger ganzer Panoplie vu Mesuren ze hëllegen; meng Tatta huet eng ganz Panoplie vun Hitt

Panorama [panor'a:ma:] Maskulinum (Pluriel Panoramaen) **DE** *Panorama* • **FR** *panorama* • **EN** *panorama* • **PT** *panorama* **Beispiller** wéi mir uewen um Bierg ukoumen, stoung mer virun engem groussaarwege Panorama; ech hunn en extrat Objektiv, fir Panoramaen ze fotograféieren

panschen [p'ɑŋʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepanscht) » **transitiv DE** *panschen [verdünnen]* • **FR** *couper [diluer]* • **EN** *to adulterate* • **PT** *adulterar, diluir* **Beispill** dee Wënzer steet am Verdacht, sai Wäin ze panschen

Panther [p'ɑntə] Maskulinum (Pluriel Pantheren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pantomime [pantom'im] Femininum (Pluriel Pantomimen) - Variant vun **▷**Pantomimm

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Pantomime / Pantomimm

Pantomimm Femininum (Pluriel Pantomimmen) **DE** *Pantomime [Darstellung]* • **FR** *pantomime [spectacle]* • **EN** *pantomime* • **PT** *pantomima [espetáculo]* **Beispill** de Stroossekënschtler huet d'Leit mat enger Pantomimm ameséiert

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Pantommim / Pantomime

Panz [pantz] Femininum (Pluriel Pänz) **1. DE** *Pansen [eines Wiederkäuers]* • **FR** *panse [d'un ruminant]* • **EN** *rumen* • **PT** *pança [de um ruminante]* **Beispill** aus der Panz vun de Kéi gëtt Kuddelfleck gemaach **2. DE** *Bauch [leines Tiers]* • **FR** *ventre [d'un animal]* • **EN** *stomach [of an animal]* • **PT** *ventre [de um animal]* **Beispill** d'Päerd huet d'Panz opgelaf **3. [graft]** **DE** *Wanst [dicker Bauch]* • **FR** *panse [gros ventre]* • **EN** *paunch, pot belly* • **PT** *pança [barriga volumosa]* **Beispiller** wat huet deen eng Panz kritt!; mir hunn eis d'Panz voll gelaacht! Imir hu ganz vill gelaacht!; mir kruten d'Panz geschwenkt Imir

goufen zierfräi gehalen]; ech hunn eng richtig Roselei an der Panz! Iech si richtig rosen]; has du schonn erëm d'Panz voll? [waars du schonn erëm voll?]; dee Kärel huet der Däiwel an der Panz! [dee Kärel ass duerchdrüwen]; ech si mam Vélo op d'Panz gaangen! Iech si mam Vélo uerg gefall]; si hunn hien op d'Panz gefacht [si hunn hien zerguttst zerschloen]; mir krute gëschter d'Panz gerappt [mir goufe gëschter uerg vernannt]; dee Protokoll ass der gutt op der Panz! [dee Protokoll hues de verdéngt!]; dat Wieder ass gutt, fir sech d'Panz ze erkalen! [dat Wieder ass gutt, fir sech zerguttst ze erkalen]; dir (houeren) Pänz! [⇒ seet een zu Leit, déi méi Chance hunn ewéi ee selwer]

Pänzelchen [p'æntsəlçən] Femininum (Pluriel Pänzelcher) - Diminutivform vun ↗Panz

Panzer [p'antse] Maskulinum (Pluriel Panzer / Panz-eren) **1.** DE Panzer [leines Tiers] • FR carapace [d'un animal] • EN carapace • PT carapaça [de um animal] **Beispill** d'Schildkröt huet sech an hire Panzer zeréckgezunn **2.** DE Panzer [Kampffahrzeug] • FR char [d'assaut], blindé • EN tank [fighting vehicle] • PT tanque, blindado **Beispiller** Kanounen a Panzere gehéieren zu der Artillerie vun enger Arméi; hien ass stuer ewéi e Panzer [égs] [hien ass ganz stuer]; hie geet derduerch ewéi e Panzer [égs] [hien hëlt keng Rücksicht op déi aner] **Synonym** Tank

panzeren [p'antsərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepanzert) » **transitiv** DE panzern • FR blinder • EN to armour, to armour plate • PT blindar **Beispiller** d'Regierung huet dem Staatschef säin Déngschtwon panzere gelooss; déi nei Geldschäiner si mat gepanzerte Camionen vun der Dréckerei an d'Zentralbank gefouert ginn

Panzerfauscht Femininum (Pluriel Panzerfäuscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Panzerglas [p'antseglɑ:s] Neutrum (kee Pluriel) DE Panzerglas • FR verre blindé • EN bulletproof glass, armoured glass • PT vidro blindado **Beispill** d'Vitrinne vun der Bijouterie sinn aus Panzerglas

Panzerkasten [p'antsekastən] Maskulinum (Pluriel Panzerkasten) DE Hausanschlusskasten • FR coffret de branchement • EN mains connection box, fuse box • PT caixa de derivação domiciliar **Beispill** den Elektriker huet de Plomb um Panzerkasten duerchgepézt

Panzrappecht [p'antsrapəçt] Femininum (Pluriel Panzrappechten) [égs] DE Anschiss • FR engueulade, savon • EN bollocking • PT rabecada, raspanete **Beispill** ech krut eng ferm Panzrappecht, wéi ech esou spéit heemkum

Panzschlag Maskulinum (Pluriel Panzschléi)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Panzvöllist [pantsof'list] Maskulinum (Pluriel Panzvöllisten) [égs] DE Besoffener • FR ivrogne, type bourré • EN boozier, tippler • PT borracho, gajo bêbedo **Beispill** d'Fuesent begéint ee vill Panzvöllisten **Synonym** Vollert

i Weiblech Form: ↗Panzvöllistin

Panzvöllistin [pantsof'listin] Femininum (Pluriel Panzvöllistinnen) [égs] DE Besoffene • FR ivrogne, nana bourrée

i Männlech Form: ↗Panzvöllist

Pap [pa:p] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE Kleister • FR colle [d'amidon] • EN paste [adhesive] • PT cola [de amido] **Beispill** virum Tapezéieren huet den Usträicher en Eemer Pap ugeréiert

PAP Maskulinum (Pluriel PAPen) DE allgemeiner Bauungsplan • FR plan d'aménagement particulier • PT plano específico de ordenamento **Beispill** ier déi nei Cité gebaut gëtt, muss de Promoteur de PAP geneemegt kréien

Papagei [papa:g'ai] Maskulinum (Pluriel Papageien) DE Papagei • FR perroquet • EN parrot • PT papagaio [ave] **Beispill** eise Papagei seet alles no

Paparazza Femininum (Pluriel Paparazzaen) - Variant vun ↗Paparazzi

Paparazzi Maskulinum (Pluriel Paparazzien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Paparazzo

i Weiblech Form: ↗Paparazzi

Paparazzi Femininum (Pluriel Paparazzien)

i Variant: Paparazza

i Männlech Form: ↗Paparazzi

Paparazzo Maskulinum (Pluriel Paparazzi / Paparazzien) - Variant vun ↗Paparazzi

Papaya [papaja:] Femininum (Pluriel Papayaen) DE Papaya • FR papaye • EN papaya • PT papaia **Beispill** ech hu Mangoen a Papayae vum Maart matbruecht, fir Sorbet dermat ze maachen

papeg [p'a:pəç] Adjektiv **1.** DE klebrig [kleistrig] • FR pâteux • EN gluey, pasty • PT pastoso [pegajoso] **Beispiller** déi papeg Zooss huet mir guer net geschmaacht; ech hunn de Mond papeg [égs] Iech hunn de Mond dréchen] **Synonym** schläimeg **2.** [égs] DE schmierig [unangenehm freundlich] • FR mielleux [personne] • EN slimy [person] • PT meloso [exageradamente meigo] **Beispill** ech verdroen dee papege Kärel net! **Synonym** schmiereg

papen [p'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaapt) » **transitiv** DE einkleistern • FR encoller [un revêtement mural, une affiche] • EN to paste [to coat with paste] • PT encolar [um revestimento mural, um cartaz] **Beispill** d'Plakat muss gutt gepaapt ginn, fir datt et hänke bleibt

i Verb, dat papen als Basis huet: ↗papen

Paperassen [papər'asən] Femininum (kee Singular) [égs] DE Papierkram • FR paperasse(s) • EN bumf, paperwork • PT papelada **Beispill** ech muss déi Paperasse bis muer duerchkucken

Papeterie [papətəri] Femininum (Pluriel Papeterien) DE Schreibwarengeschäft • FR papeterie [magasin] • EN stationer's (shop) • PT papelaria **Beispill** am neien Akafszenter gëtt et och eng Papeterie

Papiermâché [papjɛ:m'a:fɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pappmaschee • **FR** papier mâché • **EN** papier maché • **PT** pasta de papel **Beispill** fir Papiermâché ze maache brauch een al Zeitungen, Waasser a Pap

Papp [pap] Maskulinum **1.** (Pluriel Pappen) **DE** Vater [Elternteil] • **FR** père [parent] • **EN** father [parent] • **PT** pai [familiar] **Beispiller** hien ass Papp vu véier Kanner; d'Kanner droen hirem Papp säi Familjenumm; de Papp bezitt Ennerhalt fir seng zwee Kanner; hien ass dem Papp säi Jong! [egs] [hien huet sengem Papp seng Naupe geierft] **2.** (Pluriel Pappen) **DE** Vater [Erfinder, Urheber] • **FR** père [inventeur, initiateur] • **EN** father [inventor, initiator] • **PT** pai [inventor, iniciador] **Beispill** de fréiere Staatsminister gëtt als Papp vun deem Gesetz ugesinn **3.** (kee Pluriel) **DE** Gottvater • **FR** Dieu le Père • **EN** Father [God the Father] • **PT** Deus Pai **Beispill** eise Papp am Himmel, helleg sief dän Numm!

i Et héiert een och de Pluriel **Päpp**.

Pappa [p'apa:] Maskulinum (Pluriel Pappaen) [Kanner-sprooch] **DE** Papa • **FR** papa • **EN** daddy • **PT** papá **Beispill** Pappa, sang eis nach e Schlofidd! **Synonym** Papp

Pappendag [p'apənda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vatertag • **FR** fête des pères • **EN** Father's Day • **PT** Dia do Pai **Beispiller** fir Pappendag hunn d'Kanner hirem Papp e Bild gemoolt; zu Lëtzebuerg gëtt de Pappendag traditionell den éischte Sonndeg am Oktober gefeiert

pappereg [p'apərəɕ] Adjektiv **DE** auf Papa fixiert, nach Papa verlangend [Kind] • **FR** très attaché à son papa, réclamant son papa [enfant] • **EN** attached to one's father, daddyish • **PT** muito agarrado ao pai, a chamar pelo pai [criança] **Beispill** dat Klengt ass a leschter Zäit ganz pappereg

pappreg [p'apɾəɕ] Adjektiv - Variant vun ↗pappereg

Paprika [p'aprika:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Paprika [Gewürz] • **FR** paprika • **EN** paprika • **PT** paprica **Beispill** et feelt eng Grëtz Paprika an dengem Gulasch

Paprika [p'aprika:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Paprikaen) **DE** Paprika [Paprikaschote] • **FR** poivron, piment doux • **EN** pepper [sweet pepper, capsicum] • **PT** pimento [fruto] **Beispill** fir dëst Rezept muss een zwee rout Paprikae kleng schneiden **Synonymmen** Peperoni, Poivron

Papua-Neuguinea [p'a:pua:nɔɣin'e:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** Papua-Neuguinea • **FR** Papouasie-Nouvelle-Guinée • **EN** Papua New Guinea • **PT** Papua Nova Guiné **Beispiller** ech war schonn dräimol a Papua-Neuguinea; ech fueren d'nächst Woch a Papua-Neuguinea; ech kommen aus Papua-Neuguinea

i männlech Persoun: ↗Papua-Neuguineeer weiblech Persoun: ↗Papua-Neuguineeerin Adjektiv: ↗papua-neuguineesch Haaptstad: ↗Port Moresby

Papua-Neuguineeer [p'a:pua:nɔɣin'e:a:] Maskulinum (Pluriel Papua-Neuguineeer) **DE** Papua-Neuguineer • **FR** Papouan-Néo-Guinéen • **EN** Papua New Guinean • **PT** papua-nova-guineense **Beispill** mäi beschte Frënd ass Papua-Neuguineeer

Papua-Neuguineeerin [p'a:pua:nɔɣin'e:erin] Femininum (Pluriel Papua-Neuguineeerinnen) **DE** Papua-Neuguineerin • **FR** Papouane-Néo-Guinéenne • **EN** Papua New Guinean [female] • **PT** papua-nova-guineense **Beispill** meng bescht Frëndin ass Papua-Neuguineeerin

papua-neuguineesch [p'a:pua:nɔɣin'e:ɔf] Adjektiv **DE** papua-neuguineisch • **FR** papouan-néo-guinéen • **EN** Papua New Guinean • **PT** papua-nova-guineense **Beispill** op eiser Rees hu mir déi papua-neuguineesch Kultur kenne geléiert

Papyrus [pap'i:rus] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Papyrus [Pflanze] • **FR** papyrus [plante] • **EN** papyrus [plant] • **PT** papiro [planta] **Beispill** laanscht dee Floss wiisst Papyrus **2.** (kee Pluriel) **DE** Papyrus [Schreibmaterial] • **FR** papyrus [support d'écriture] • **EN** papyrus [writing material] • **PT** papiro [suporte de escrita] **Beispill** mir hunn an der Vakanz gewise kritt, wéi ee Papyrus fabrizéiert **3.** (Pluriel Papyrussen) **DE** Papyrus [Dokument] • **FR** papyrus [document, manuscrit] • **EN** papyrus [document] • **PT** papiro [documento, manuscrito] **Beispill** et goufen nei Papyrusse fonnt, déi fir d'Geschichtsschreiwung interessant sinn

Par [pa:r] Femininum (Pluriel Paren) - Variant vun ↗Por

Parachutist [paraʃyt'ist] Maskulinum (Pluriel Parachutisten) **1.** **DE** Fallschirmspringer • **FR** parachutiste [qui pratique le parachutisme] • **EN** parachutist • **PT** paraquedista [praticante de paraquedismo] **Beispill** virum éischte Sprong war et dem Parachutist nach laang net geheier **Synonym** Fallschirmsprénger **2.** **DE** Fallschirmjäger • **FR** parachutiste [militaire] • **EN** paratrooper • **PT** paraquedista [militar] **Beispill** d'Parachutiste sinn hanner de feindleche Linnen ofgesprongen

i Weiblech Form: ↗Parachutistin

Parachutistin [paraʃyt'istin] Femininum (Pluriel Parachutistinnen) **1.** **DE** Fallschirmspringerin • **FR** parachutiste [femme qui pratique le parachutisme] **Synonym** Fallschirmspréngerin **2.** **DE** Fallschirmjägerin • **FR** (femme) parachutiste [militaire]

i Männlech Form: ↗Parachutist

Parad [paɾ'a:t] Femininum (Pluriel Paraden) **1.** **DE** Parade [Aufmarsch] • **FR** parade [défilé] • **EN** parade, procession • **PT** parada [desfile] **Beispiller** op Nationalfeierdag ass an der Stad eng Parad; bei der Parad sinn och Panzer matgefuer **2.** **DE** Parade [Abwehr] • **FR** parade [défense, riposte] • **EN** defence [protection] • **PT** parada, defesa **Beispiller** de Schachspiller huet eng gutt Parad géint d'Attacke vu sengem Géigner fonnt; duerch eng fantastesch Parad konnt de Golkipp verhënneren, datt de Ball an d'Netz gaangen ass

Paradäis [paɾad'æ:is] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Paradis

paradéieren [paɾad'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé paradéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Paradis [paɾad'i:s] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1.** [Relioun] **DE** Paradies • **FR** paradis • **EN** paradise

• **PT** *Paraíso* **Beispill** op dëser Kierchefresk gesäit een d'Engelen am **Paradis 2**. **DE** *Paradies* [*idealer Aufenthaltsort*] • **FR** *paradis* [*endroit idéal*] • **EN** *paradise* [*ideal place*] • **PT** *paraíso* [*lugar ideal*] **Beispiller** dat hiwwelegt Hannerland ass e **Paradis** fir d'Vëlosfuerer; déi kleng Insel ass e **Paradis**!

i Variant: Paradais

paradox [paˈrad'oks] Adjektiv **DE** *paradox* • **FR** *paradoxal* • **EN** *paradoxical* • **PT** *paradoxal* **Beispill** déi ganz Situatioun ass esou **paradox**, datt kee weess, wat en dervu soll halen

i Variant: paradoxal

Paradox [paˈrad'oks] Maskulinum (Pluriel **Paradoxen**) **DE** *Paradox* • **FR** *paradoxe* • **EN** *paradox* • **PT** *paradoxo* **Beispill** de Riedner wollt op eng Rei **Paradoxen** hiweisen

paradoxal [paˈradoks'a:l] Adjektiv - Variant vun ↗**paradox**

Paradoxon Maskulinum (Pluriel **Paradoxonen**) **DE** *Paradoxon* [*rhetorisches Stilmittel*] • **FR** *paradoxe* [*figure de rhétorique*] • **PT** *paradoxo* [*figura de retórica*] **Beispill** dëse **Paradoxon** ënnersträicht d'Haaptausso vum Gedicht

paraféieren [paˈraf'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **paraféiert**) » **transitiv** **DE** *paraphieren* • **FR** *parapher* • **EN** *to initial* • **PT** *rubricar* [*assinar*] **Beispill** mir **hunn** all d'Säite vum Kontrakt **paraféiert** a just op der leschter Sait ënnerschriwwen

Paraff [paˈraf] Femininum (Pluriel **Paraffen**) **DE** *Paraph* • **FR** *paraphe* [*signature*] • **EN** *initials* [*signature*] • **PT** *rubrica* [*assinatura abreviada*] **Beispill** eng **Paraff** geet net duer, du muss d'Dokument ënnerschreiwen!

Paragraf [paˈraɡr'a:f] Maskulinum (Pluriel **Paragrafen**) [**Administratioun**] **DE** *Paragraf* [*Absatz*] • **FR** *alinéa*, *article* [*d'un texte officiel, de référence*] • **EN** *paragraph* [*in an official document, in an act*] • **PT** *parágrafo*, *artigo* [*de um texto oficial, de referência*] **Beispiller** am Artikel 3 vum Reglement gouf nach e **Paragraf** bäigesat; bezitt d'Zuel am Inhaltsverzeechnes sech op d'Sait oder op de **Paragraf**?

Paragraph [paˈraɡr'a:f] Maskulinum (Pluriel **Paragraphen**) - Variant vun ↗**Paragraf**

Paraguay [paˈaraɡwaɪ] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Paraguay* • **FR** *Paraguay* • **EN** *Paraguay* • **PT** *Paraguai* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Paraguay**; ech fueren d'nächst Woch an de **Paraguay**; ech kommen aus dem **Paraguay**

i männlech Persoun: ↗**Paraguayer** weiblech Persoun: ↗**Paraguayerin** Adjektiv: ↗**paraguayesch** Hauptstadt: ↗**Asunción**

Paraguayer [paˈara:ɡwaɪɛ] Maskulinum (Pluriel **Paraguayer**) **DE** *Paraguayer* • **FR** *Paraguayen* • **EN** *Paraguayan* • **PT** *paraguaio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Paraguayer**

Paraguayerin [paˈara:ɡwaɪɛrɪn] Femininum (Pluriel **Paraguayערinnen**) **DE** *Paraguayerin* • **FR** *Paraguayenne* • **EN** *Paraguayan* [*female*] • **PT** *paraguaia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Paraguayerin**

paraguayesch [paˈraɡw'aɪəʃ] Adjektiv **DE** *paraguayisch* • **FR** *paraguayen* • **EN** *Paraguayan* • **PT** *paraguaio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **paraguayesch** Kultur kenne geléiert

Paräis [paˈr'æ:ɪs] Eegennumm **DE** *Paris* • **FR** *Paris* • **EN** *Paris* • **PT** *Paris* **Beispiller** ech wunnen zu **Paräis**; fiert dëse Bus op **Paräis**?

parallel [paˈra:l'æ:l] Adjektiv **1. DE** *parallel* [*gleich weit entfernt*] • **FR** *parallèle* [*équidistant*] <Adverb *parallèlement*> • **EN** *parallel* [*equidistant*] <Adverb *in parallel*> • **PT** *paralelo* [*equidistante*] <Adverb *paralelamente*> **Beispiller** am Exercice steet, et soll ee fir d'éischt zwou **parallel** Linnen zeechnen; de Vëloswee verleeft **parallel** zum Floss **2. DE** *parallel* [*gleichzeitig*] • **FR** *parallèle* [*simultane*] <Adverb *parallèlement, en même temps*> • **EN** *parallel* [*simultaneous*] <Adverb *in parallel*> • **PT** *paralelo* [*simultâneo*] <Adverb *paralelamente, ao mesmo tempo*> **Beispiller** ech si gespaant, ob déi **parallel** Enquëten zu där selwechter Schlussfolgerung féieren; fir Zäit ze gewannen, schaffen e puer Ekippe **parallel** um Projet

Parallelismus Maskulinum (Pluriel **Parallelismen**) **1. DE** *Parallelismus* [*rhetorisches Stilmittel*] • **FR** *parallélisme* [*figure de rhétorique*] • **PT** *paralelismo* [*figura de retórica*] **Beispiller** de **Parallelismus** ass e rhetoresch Stilmittel an der Literatur; d'Schülerin erkennt an den éischten zwou Zeile vum Gedicht e **Parallelismus 2. DE** *Parallelismus* [*Übereinstimmung*] • **FR** *parallélisme* [*ressemblance*] • **PT** *paralelismo* [*semelhança*] **Beispill** et gött e **Parallelismus** téschent dësen historeschen Evenementer, deen net ze iwwersinn ass

Parallelklass [paˈra:l'æ:lklas] Femininum (Pluriel **Parallelklassen**) **DE** *Parallelklasse* • **FR** *classe parallèle* [*de la même promotion scolaire*] • **EN** *parallel class* • **PT** *turma paralela* [*turma do mesmo ano*] **Beispill** mäi beschte Frënd war am Lycée an enger **Parallelklass**

paralymesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

paralyséieren [paˈraliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **paralyséiert**) » **transitiv** **DE** *lahm legen* • **FR** *paralyser* [*bloquer, entraver*] • **EN** *to paralyze* [*to immobilize*] • **PT** *paralisar* [*bloquear, embaraçar*] **Beispill** en Accident op der Autobunn huet de ganzen Trafick **paralyséiert** **Synonym** lämen

Paramaribo Eegennumm **DE** *Paramaribo* • **FR** *Paramaribo* • **PT** *Paramaribo* **Beispill** **Paramaribo** ass d'Hauptstad vum Surinam

Parameeter Maskulinum (Pluriel **Parameeteren**) - Variant vun ↗**Parameter**

Parameter [paˈram'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel **Parameteren**) **1. DE** *Parameter* [*Größe, Aspekt*] • **FR** *paramètre* [*valeur, aspect*] • **EN** *parameter, factor* • **PT** *parâmetro* [*valor, aspeto*] **Beispiller** fir d'Wiederprevisiounen ginn all Dag verschidde **Parameter** gemooss; fir eng Léisung ze fannen, muss mer all **Parameter** berücksichtegen **2. DE** *Parameter* [*Einstellung*] • **FR** *paramètre* [*de réglage*] • **EN** *parameter, setting* • **PT** *parâmetro* [*de regulação*] **Beispiller** eisen Informatiker ass deen eenzeg, dee berechtigt ass, fir d'**Parameter** vum Server ze änneren; wat d'**Maschinn** méi komplizéiert ass, wat se

méi Parameteren huet, déi kënnen agestallt ginn

Paranoia [pa:ra:n'o:ja:] Femininum (kee Pluriel) DE *Paranoia* • FR *paranoïa* [trouble caractériel] • EN *paranoia* • PT *paranoia* **Beispill** d'Paranoia charakteriséiert sech ënner anerem duerch en iwwerdriwwent Mësstrauen

paranoid [pa:ra:no'i:t] Adjektiv DE *paranoid* • FR *paranoïde* • EN *paranoid* • PT *paranoide* **Beispill** wann s de stänneg mengs, d'Leit géifen der schlecht wëllen, bass de paranoid

Paranoiker [pa:ra:n'o:i:ke] Maskulinum (Pluriel Paranoiker) DE *Paranoiker* • FR (*personne*) *paranoïaque* • EN *paranoiac* • PT *paranoico* **Beispill** e Paranoiker fillt sech stänneg bedrot a verfollegt

W Weiblech Form: ↗Paranoikerin

Paranoikerin [pa:ra:n'o:i:kə:ri:n] Femininum (Pluriel Paranoikerinnen) DE *Paranoikerin* • FR (*femme*) *paranoïaque* • EN *paranoiac* [female] • PT *paranoica* **Beispill** als Paranoikerin hunn ech permanent den Androck, datt ech verfollegt ginn

M Männlech Form: ↗Paranoiker

Paraphe [pa:r'af] Femininum (Pluriel Paraphen) - Variant vun ↗Paraff

paraphéieren [pa:ra:f'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *paraphéiert*) - Variant vun ↗paraféieren

paraphraséieren [pa:ra:fra:z'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *paraphraséiert*)

H Hei entsteet en neien Artikel.

parascolaire Adjektiv DE *außerschulisch* [außerhalb des Lehrplans] • FR *parascolaire*, *périscolaire* • PT *extra-curricular* **Beispill** eise Lycée offrëiert de Schüler verschidde *parascolaire* Aktivitéiten, wéi zum Beispill Theater a Sport **Synonym** *ausserschoulesch*

Parasit [pa:ra:z'i:t] Maskulinum (Pluriel Parasitten) [Etiologie] DE *Parasit* • FR *parasite* • EN *parasite* • PT *parasita* **Beispiller** eisen Hond huet e Medikament géint d'Parasitte kritt; hien ass e Parasit [Egs] [hie leeft op d'Käschte vun anere Leit]

parasitéieren [pa:ra:z'i:ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *parasitéiert*)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Parasitteskua [pa:ra:z'i:tə:sku:a:] Femininum (Pluriel Parasitteskuaen) *Stercorarius parasiticus* DE *Schmarotzerraubmöwe* • FR *labbe parasite* • EN *arctic skua* • PT *moleiro-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Parasitteskuaen?

parat [pa:r'a:t] Adjektiv DE *parat* [bereit] • FR (*tout*) *prêt*, *sous la main* • EN *ready* [prepared, available] • PT *pronto*, *à mão* **Beispiller** et ass alles *parat*, du kanns mat der Aarbecht ufänken; hien huet ëmmer eng Äntwert *parat*; ech ruffen direkt un, ech hunn d'Telefonnummer scho *parat* **Synonym** *prett*

Parathleet Maskulinum (Pluriel Parathleeten)

H Hei entsteet en neien Artikel.

W Weiblech Form: ↗Parathleetin

Parathleetin Femininum (Pluriel Parathleetinnen)

M Männlech Form: ↗Parathleet

Parathlet Maskulinum (Pluriel Parathleten) - Variant vun ↗Parathleet

Parathletin Femininum (Pluriel Parathletinnen) - Variant vun ↗Parathleetin

H Hei entsteet en neien Artikel.

Paravent [p'a:ra:vã:] Maskulinum (Pluriel Paraventen) DE *Paravent* • FR *paravent* • EN *screen*, *room divider* • PT *para-vento* **Beispill** de Raum war mat engem *Paravent* ofgedeelt

par contre Adverb DE *hingegen* [im Gegensatz, jedoch] • FR *par contre*, *au contraire*, *en revanche* • PT *porém*, *no entanto* **Beispill** fir mech war dat déi bescht Léisung, mä Mann *par contre* war net d'accord **Synonym** *dogéint*

Parcours [pa:rk'u:g] Maskulinum (Pluriel Parcoursen) 1. DE *Strecke*, *Parcours* • FR *parcours* [itinéraire] • EN *route*, *circuit*, *track* • PT *percurso* [itinerário] **Beispill** de *Parcours* vun där *Course* ass ze schweier fir mech 2. DE *Laufbahn* [Werdegang] • FR *parcours* [carrière] • EN *career* • PT *percurso* [carreira] **Beispill** mat 30 Joer hat hie schon e schéine *Parcours* hanner sech

Pardon [p'a:rdõ:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pardon*, *Verzeihen* • FR *pardon* • EN *forgiveness*, *excuse* • PT *perdão* [desculpa] **Beispiller** fir déi Dot gëtt et kee *Pardon*!; eis Direktesch kennt kee *Pardon*! [Egs] [eis Direktesch gräift duerch, ouni Rücksicht ze huelen]; *Pardon*! [⇒ seet een, fir sech ze entschëllegen]; *Pardon*? [⇒ freet een, wann een eppes net verstanen huet]

V Variant: *Pardong*

pardon Interjektion 1. DE *Entschuldigung*, *Verzeihung* [Höflichkeitsformel] • FR *pardon*, *excuse(z)-moi* [formule de politesse] • PT *com licença*, *perdão*, *desculpa*, *desculpe* [fórmula de cortesia] **Beispiller** *pardon*, kënnst Der mech wannechgelift laanschloossen?; *pardon*, ass dee Stull nach fréi? **Synonym** *entschëlleg(t)* 2. DE *Entschuldigung*, *Verzeihung* [als Ausdruck des Bedauerns] • FR *pardon*, *excuse(z)-moi* [pour exprimer le regret] • PT *perdão*, *desculpa*, *desculpe* [para exprimir arrependimento] **Beispiller** *pardon*, sinn ech Iech elo grad op de Fouss getréppelt?; *pardon*, wann ech dech mat menger Remark blesséiert hunn! **Synonym** *entschëlleg(t)* 3. *pardon?* DE *wie bitte?* • FR *pardon ?*, *comment ?*, *plait-il ?* • PT *desculpa?*, *desculpe?*, *como?*, *diga?* **Beispill** *pardon?* (Wat hutt Der gesot?) **Synonym** *watgelift?* 4. DE *also bitte* [als Ausdruck der Empörung] • FR *pardon* [pour exprimer son indignation] • PT *perdão* [para exprimir indignação] **Beispiller** *pardon*, dat do ass inakzeptabel!; *pardon*, hues de se nach all? **Synonym** *watgelift*

Pardong [pa:rd'oŋ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pardon

Parechoc [pa:r'ok] Maskulinum (Pluriel Parechocken) DE *Stoßstange* • FR *parechoc* • EN *bumper* • PT *para-choques* **Beispill** däin Auto huet hannen um *Parechoc* eng Téitsch **Synonym** *Schutzblech*

Paréck [paˈrɛk] Femininum (Pluriel Parécken) **DE** *Perücke* • **FR** *perruque* • **EN** *wig* • **PT** *peruca, cabeleira pos-tiça* **Beispiller** ech hu mer fir d'Fuesent eng gréng Paréck kaaft; bei mengem Coiffer kritt ee Parécke mat natierlechem Hoer

i Variant: Perréck

paréieren [paˈrɛːiəˈrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé paréiert) » **intransitiv** **DE** (*aufs Wort*) *gehoren* • **FR** *obéir (au doigt et à l'œil)* • **EN** *to obey (without question)* • **PT** *obedecer (com prontidão)* **Beispill** mir hunn den Hond ugestréckt, well en net wollt paréieren

Pärel [p'ɛ:rəl] Femininum (Pluriel Pärelen) **1. DE** *Perle (aus Perlmutter)* • **FR** *perle (de nacre)* • **EN** *pearl (natural pearl)* • **PT** *pérola (de nácar)* **Beispiller** hien huet eng Kéier eng Pärel an enger Auster fonnt; déi Pärele sinn net echt! **2. DE** *Perle (durchbohrtes Kügelchen)* • **FR** *perle (petite boule percée)* • **EN** *bead (for a rosary, for a necklace)* • **PT** *pérola (conta)* **Beispiller** et feelt eng Pärel u mengem Rousekranz; déi kleng Meedercher maache gäre Ketten aus allerlee Pärelen **3. DE** *Perle (Tropfen)* • **FR** *perle (goutte)* • **EN** *pearl, bead (of liquid)* • **PT** *pérola (gota)* **Beispiller** vun elauter Opreegung hat de Kandidat Pärelen op der Stier; mueres louchen d'Pärele vum Da op de Wisen **4. DE** *Perle (Person)* • **FR** *perle (personnel)* • **EN** *pearl, gem (person)* • **PT** *pérola (pessoa)* **Beispill** eis Botzfra ass eng Pärel!

Pärel [p'ɛ:rəl] Eegennumm **DE** *Perl* • **FR** *Perlé* • **EN** *Perlé* • **PT** *Perlé* **Beispiller** ech wunnen zu Pärel; fiert dese Bus op Pärel?

Pärelchen [p'ɛ:rəlçən] Femininum (Pluriel Pärelechen) - Diminutivform vun ↗Pärel

Päreleketten [p'ɛ:rələkætən] Femininum (Pluriel Päreleketten) **DE** *Perlenkette* • **FR** *collier de perles* • **EN** *pearl necklace* • **PT** *colar de pérolas* **Beispill** de Püppelchen huet der Boma esou un der Päreleketten gerappt, datt se futtigefuer ass

i Varianten: Päreleketten, Pärelesketten

pärelen [p'ɛ:rələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepärelt) » **intransitiv** **1. DE** *perlen (Tropfen bilden)* • **FR** *perler (former des gouttes)* • **EN** *to pearl, to bead (to form droplets)* • **PT** *perlar (formar gotinhas)* **Beispill** de Schweess pärelt him op der Stier **2. DE** *perlen (Bläschen bilden)* • **FR** *pétiller (former des bulles)* • **EN** *to fizz, to bubble (to produce bubbles)* • **PT** *borbulhar (formar bolhinhas)* **Beispill** de Champes huet schéin am Glas gepärelt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gepärelt) » **intransitiv** **3. DE** *perlen (in Tropfen herunterrollen)* • **FR** *dégoutter (couler, tomber goutte à goutte)* • **EN** *to drip* • **PT** *pingar (escorrer, cair em pingos)* **Beispill** de Schweess ass dem Kandidat vun der Stier gepärelt

Päreleketten [p'ɛ:rələkætən] Femininum (Pluriel Päreleketten) - Variant vun ↗Päreleketten

Pärelesketten [p'ɛ:rələskætən] Femininum (Pluriel Pärelesketten) - Variant vun ↗Päreleketten

par excellence Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Parfum [paˈrɛf:] Maskulinum (Pluriel Parfumen) **1. DE** *Parfüm* • **FR** *parfum (substance)* • **EN** *perfume (essence)* • **PT** *perfume (substância)* **Beispiller** meng Schwëster krut fir de Gebuertsdag e Flacon Parfum geschenkt; am Lift richt et no bëllegem Parfum; heibanne richt et net grad no Parfum ^[ɛɡs] [heibanne sténkt et] **2. DE** *Duft* • **FR** *parfum (senteur)* • **EN** *perfume (smell)* • **PT** *perfume (aroma, odor)* **Beispill** déi Blummen hunn e penetrante Parfum **Synonym** Doft

parfüméieren [paˈrɛfymɛːiəˈrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé parfüméiert) » **transitiv** **1. DE** *parfümieren* • **FR** *parfumer (imprégner de parfum)* • **EN** *to perfume, to put perfume on* • **PT** *perfumar (impregnar de perfume)* **Beispiller** si parfüméiert ëmmer hire Fische; du hues dech haut ze vill parfüméiert! **2. DE** *mit angenehmem Duft erfüllen* • **FR** *parfumer (embaumer)* • **EN** *to perfume (to give a pleasant smell to)* • **PT** *perfumar (aromatizar)* **Beispill** d'Blumme parfüméieren de ganze Raum

parfuméieren [paˈrɛfymɛːiəˈrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé parfuméiert) - Variant vun ↗parfüméieren

Parfümerie [paˈrɛfymɛːri:] Femininum (Pluriel Parfümerien) **1. DE** *Parfümerie (Geschäft, Abteilung)* • **FR** *parfumerie (magasin, rayon)* • **EN** *perfumery, perfume shop* • **PT** *perfumaria (loja, secção)* **Beispill** an der Parfümerie krut ech en Echantillon vun enger neier Crème **2. DE** *Parfümeriewaren* • **FR** *parfumerie (produits)* • **EN** *perfumes (products)* • **PT** *perfumaria (conjunto de perfumes)* **Beispiller** dee Produit fannt Dir am Rayon vun der Parfümerie; meng Mamm hélt hir ganz Parfümerie mat an d'Vakanz ^[ɛɡs] [meng Mamm hélt hir Parfume mat an d'Vakanz]

Parfumerie [paˈrɛfymɛːri:] Femininum (Pluriel Parfumerien) - Variant vun ↗Parfümerie

Paritéit [paˈritɛːt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Parität (Gleichheit, Gleichberechtigung)* • **FR** *parité (égalité)* • **EN** *parity, equality* • **PT** *paridade (igualdade)* **Beispill** d'Statistike weisen, datt et tëschent Fraen a Männer nach ëmmer keng Paritéit vun de Gehälter gëtt

Park [paˈrk] Maskulinum (Pluriel Parken) **1. DE** *Park (Grünanlage)* • **FR** *parc (espace vert)* • **EN** *park (green area)* • **PT** *parque (espaço verde)* **Beispiller** ech sëtze gären am Park op enger Bänk, fir de Leit nozekucken; ronderëm de ganze Park ass en héicht Gelänner **2. DE** *Laufgitter* • **FR** *parc (bébé)* • **EN** *playpen* • **PT** *parque para bebés* **Beispill** zënter gëschter probéiert eist Klengt, am Park eleng opzestoen **Synonym** Lafstälchen

Park [paˈrk] Eegennumm **DE** *Park* • **FR** *Park* • **EN** *Park* • **PT** *Park* **Beispiller** ech wunnen am Quartier Park; fiert dese Bus an de Quartier Park?

Parka Maskulinum (Pluriel Parkaen) **DE** *Parka* • **FR** *parka* • **PT** *parca* **Beispill** et ass kal dobaussen, déi däi Parka un!

Parkauer [paˈrkaʊɐ] Femininum (Pluriel Parkaueren) **DE** *Parkuhr* • **FR** *parcmètre* • **EN** *parking meter* • **PT** *parquímetro* **Beispill** ech hunn net genuch Mënz fir an d'Parkauer!

parken [paˈrkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geparkt) » **transitiv** **DE** *parken* • **FR** *garer (un véhi-*

cule • **EN** *to park [a vehicle]* • **PT** *estacionar [um veículo]*
Beispiller de Mann huet laang manövéiert, ier en (säin Auto) richteg geparkt hat; mäin Auto ass net wäit ewech geparkt

I Verb, dat **parken** als Basis huet: \nearrow aparken

Parkhaus [p'arkhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Parkhaiser)
DE *Parkhaus* • **FR** *parc de stationnement (à étages), parking (à étages)* • **EN** *multistorey car park* • **PT** *parque de estacionamento (de vários andares)* **Beispiller** dat neit Parkhaus huet 900 Plazen; d'Parkhaiser ronderëm d'Stad sinn an der Woch gutt besat

Park Housen Eegennumm **DE** *Park Hosingen [Gemeinde in Luxemburg]* • **FR** *Park Hosingen [commune au Luxembourg]* **Beispill** weess du, wéi vill Uertschaften d'Gemeng Park Housen huet?

Parking [p'arkɪŋ] Maskulinum (Pluriel Parkingen) **DE** *Parkplatz [Anlage]* • **FR** *parc de stationnement, parking* • **EN** *car park* • **PT** *parque de estacionamento* **Beispiller** an der Afaart vum Parking gëtt eng automatesch Barriär installéiert; op der Maartplaz gëtt en neien ënnerierdesche Parking gebaut

Parkinson [p'arkɪnzɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Parkinson(krankheit)* • **FR** *Parkinson, maladie de Parkinson* • **EN** *Parkinson's (disease), PD* • **PT** *doença de Parkinson* **Beispill** Steifginn a staarkt Ziddere sinn zwee Symptomer vu Parkinson

Parkplaz [p'arkpla:ts] Femininum (Pluriel Parkplazen) **1. DE** *Parkplatz [Stellplatz]* • **FR** *place de stationnement, place de parking* • **EN** *parking space* • **PT** *lugar de estacionamento* **Beispiller** mir hu keng Parkplaz fonnt; direkt niewent dem Haaptgebai gi Parkplaze fir Leit mat enger Behënnerung amenagéiert **2. DE** *Parkplatz [Anlage]* • **FR** *parking [parc de stationnement]* • **EN** *car park, parking area* • **PT** *parque de estacionamento* **Beispill** virum Stadhaus ass eng grouss Parkplaz **Synonym** Parking

Parkscheif [p'arkʃaif] Femininum (Pluriel Parkscheiben) **DE** *Parkscheibe* • **FR** *disque de stationnement* • **EN** *parking disc* • **PT** *disco de estacionamento* **Beispill** hatt krut e Protokoll, well et seng Parkscheif vergiess hat **Synonym** Disk

Parkticket [p'arkti:ke:] Maskulinum (Pluriel Parkticketen) **DE** *Parkschein* • **FR** *ticket de stationnement* • **EN** *car park ticket* • **PT** *bilhete de estacionamento* **Beispill** wou ass deen nächsten Automat, an deen ech kann e Parkticket siche goen?

Parkverbuert Maskulinum/Neutrum (Pluriel Parkverbueter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Parkzäit [p'arktsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Parkdauer* • **FR** *durée de stationnement* • **EN** *parking time [duration]* • **PT** *tempo de estacionamento* **Beispill** an dëser Zon ass d'Parkzäit op zwou Stonne begrenzt

Parlament [pa'lam'ænt] Neutrum (Pluriel Parla-
ment) **1. DE** *Parlament [Volksvertretung]* • **FR** *parlement [institution]* • **EN** *parliament [institution]* • **PT** *parlamento [instituição]* **Beispill** dës Partei huet d'Majoritéit am **Parlament** **2. DE** *Parlament [Gebäude]* • **FR** *siège du parle-*

ment • **EN** *parliament [building]* • **PT** *sede do parlamento* **Beispill** d'Fassad vum **Parlament** gëtt restauréiert

parlamentaresch [pa'lamænt'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *parlamentarisch* • **FR** *parlementaire* • **EN** *parliamentary* • **PT** *parlamentar* **Beispiller** d'Deputéiert stinn ënner dem Statut vun der **parlamentarescher** Immunitéit; déi **parlamentaresch** Ufro gëtt un den zoustännege Minister weidergeleet

Parlamentarier [pa'lamænt'a:rjɛ] Maskulinum (Pluriel **Parlamentarier**) **DE** *Parlamentarier* • **FR** *parlementaire* • **PT** *parlamentar* **Beispill** eenzel **Parlamentarier** hunn d'Chambersetzung aus Protest verlooss

I Weiblech Form: \nearrow Parlamentarierin

Parlamentarierin [pa'lamænt'a:rjɛrin] Femininum (Pluriel **Parlamentarierinnen**) **DE** *Parlamentarierin* • **FR** *parlementaire [femme]* • **EN** *member of parliament [female]* • **PT** *parlamentar [mulher]* **Beispill** d'**Parlamentarierin** huet d'Oppositioun staark attackéiert

I Männlech Form: \nearrow Parlamentarier

Parlamentswal [pa'lam'æntsval:] Femininum (Pluriel **Parlamentswalen**) (meeschens Pluriel) **DE** *Parlamentswahl* • **FR** *élections législatives* • **EN** *general election(s)* • **PT** *eleições legislativas* **Beispill** bei de leschte **Parlamentswalen** hat eis Partei e Véierel vun de Stëmme krit

Parmesan Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

parodéieren [pa'rod'ɛjɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **parodéiert**) \gg **transitiv** **DE** *parodieren* • **FR** *parodier* • **EN** *to parody* • **PT** *parodiar* **Beispill** dee Komiker ka verschidde Sänger gutt **parodéieren**

Parodie [pa'rod'i:] Femininum (Pluriel **Parodien**) **DE** *Parodie* • **FR** *parodie* • **EN** *parody* • **PT** *paródia* **Beispill** um Programm steet den Owend eng **Parodie** vun engem klasseschen Theaterstück

Parodontos [pa'rodont'o:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Parodontose* • **FR** *parodontose* • **EN** *periodontitis, gum disease* • **PT** *parodontose* **Beispill** gëtt **Parodontos** net behandelt, falen dem Patient iergendwann d'Zänn aus

Parol [pa'r'o:] Femininum (Pluriel **Parolen**) **DE** *Parole [Spruch]* • **FR** *slogan (politique)* • **EN** *slogan* • **PT** *palavra de ordem, slogan* **Beispill** d'Mauere ware mat frieme-feindleche **Parole** beschmiert

Paroli bidden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **Paroli gebueden**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Parosmie Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Parquet [p'arke:] Maskulinum (Pluriel **Parqueten**) **DE** *Parkett [Holzfußboden]* • **FR** *parquet [revêtement de sol]* • **EN** *parquet [flooring]* • **PT** *parqué* **Beispiller** als Buedembelag hunn ech am léifste **Parquet**; hie léisst d'Äsche vu senger Zigarette einfach op de **Parquet** falen; wat fir eng Déckt hunn d'Late vun Ärem **Parquet**?

Parquet [p'ɑrke:] Maskulinum (Pluriel Parqueten) **DE** Staatsanwaltschaft • **FR** parquet [magistrature] • **EN** Crown Prosecution Service, public prosecutor's office • **PT** Ministério Público **Beispiller** bei dëser Affär huet d'Police de Parquet ageschalt; op Uerder vum Parquet gouf eng Enquête duerchgefëiert

Part [pa:r] Femininum (Pluriel Parten) **DE** Anteil, Beteiligung [Teilbesitz] • **FR** participation, part [de propriété] • **EN** share [part ownership] • **PT** participação, parte [de propriedade] **Beispill** e wictegen Aktionär huet wëlles, seng Parten un der Firma ze verkaufen

Partei [part'ɑi] Femininum (Pluriel Parteien) **1. DE** Partei [politische Organisation] • **FR** parti [politique] • **EN** party [political group] • **PT** partido [político] **Beispiller** eis Partei huet aacht Sëtz an der Chamber; fir eng Majoritéit ze kréien, hunn déi zwou Parteien sech zesummegegoen **2. DE** Partei [in einem Rechtsstreit] • **FR** partie [dans un procès] • **EN** party [in legal proceedings] • **PT** parte [num processo judicial] **Beispill** déi géigneresch Partei huet sech en neien Affekot geholl **3. Partei** ergräife fir **DE** Partei ergreifen für • **FR** prendre parti pour • **EN** to side with • **PT** tomar partido por **Beispill** hien ergräift ëmmer Partei fir déi Schwaach **Synonym** (seng) Partie halen

Parteichef [part'ɑiçæf] Maskulinum (Pluriel Parteicheffen) **DE** Parteichef • **FR** chef de parti • **EN** party leader • **PT** líder do partido **Beispill** de Parteichef huet nach ëmmer d'Vetraue vum Nationalkomitee

1 Weiblech Form: ↗Parteicheffin

Parteicheffin [part'ɑiçæfin] Femininum (Pluriel Parteicheffinnen) **DE** Parteicheffin • **FR** chef de parti [femme] • **EN** party leader [female] • **PT** líder do partido [mulher] **Beispill** den Nationalkomitee huet och no deem Virfall nach ëmmer Vertrauen an d'Parteicheffin

1 Männlech Form: ↗Parteichef

parteiesch [part'ɑiəʃ] Adjektiv **DE** parteiisch • **FR** partial • **EN** biased • **PT** parcial [faccioso] **Beispill** ech hat d'Impressioun, den Arbitter wier parteiesch gewiescht

Parteipresident [part'ɑiprɛzidənt] Maskulinum (Pluriel Parteipresidenten) **DE** Parteivorsitzender • **FR** président de parti • **EN** party president, party chairman • **PT** presidente do partido **Beispill** e jonken Deputéierten ass als Nofollger vum aktueller Parteipresident am Gespréich

1 Weiblech Form: ↗Parteipresidentin

Parteipresidentin [part'ɑiprɛzidəntin] Femininum (Pluriel Parteipresidentinnen) **DE** Parteipräsidentin • **FR** présidente de parti • **EN** party president, party chairwoman • **PT** presidente do partido [mulher] **Beispill** d'Parteipresidentin huet sech eneresch géint de Friemenhaass ausgeschwat

1 Männlech Form: ↗Parteipresident

Parteispëtz [part'ɑiʃpɛts] Femininum (Pluriel Parteispëtzen) - Variant vum ↗Parteispëtz

Parteispëtz [part'ɑiʃpɛtst] Femininum (Pluriel Parteispëtzen) **DE** Parteispitze • **FR** direction du parti, leaders du parti • **EN** party leaders, party leadership •

PT direção do partido, líderes do partido **Beispiller** de Kongress huet d'Erneuerung vun der Parteispëtz decidéiert; déi zwou Parteispëtzen hu sech getraff, fir iwwer eng méiglech Koalitioun ze diskutéieren

1 Variant: Parteispëtz

Parterre [part'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Parterren) **DE** Parkett [in einem Konzertsaal, in einem Theater] • **FR** parterre [dans une salle de spectacle] • **EN** stalls [in a theatre, in a concert hall] • **PT** plateia [de uma sala de espetáculo] **Beispill** fir d'Oper hunn ech eis dräi Plazen am Parterre reservéiert

Participant [part'isipã:] Maskulinum (Pluriel Participanten) **DE** Teilnehmer • **FR** participant • **EN** attendee, participant • **PT** participante **Beispiller** nom Ofschloss vun der Formation kritt all Participant e Certificat; nom Cours hu vill Participantë Froe gestallt

1 Weiblech Form: ↗Participante

Participante [part'isipã:t] Femininum (Pluriel Participanteën) **DE** Teilnehmerin • **FR** participante • **EN** attendee, participant [female] • **PT** participante [mulher] **Beispill** eng Participante vun eisem Cours ass net fäerdeg ginn, dem Formateur Froen ze stellen

1 Männlech Form: ↗Participant

Participatioun [partisipaʃ'jɔ̃sɔ̃] Femininum (Pluriel Participatiounen) **1. DE** Beteiligung [Mitwirkung] • **FR** participation [présence active] • **EN** participation [active involvement] • **PT** participação [presença ativa] **Beispill** d'Participatioun vun eiser Fanfare huet d'Fest verschéinert **Synonym** Bedeelegung **2. DE** Beteiligung, Beitrag • **FR** participation, contribution (financière) • **EN** contribution [financial] • **PT** contribuição (financeira) **Beispill** jidderen, dee sech fir d'Esse méllt, muss eng kleng Participatioun bezuelen

participativ Adjektiv **DE** partizipativ • **FR** participatif • **PT** participativo **Beispill** Referende gehéieren zu enger participativer Demokratie

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: participativ / partizipativ

participéieren [partisip'ziɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé participéiert) » **intransitiv 1.** participéieren (un) **DE** teilnehmen (an) • **FR** participer (à), prendre part (à) • **EN** to participate (in), to take part (in), to contribute (to) [during class] • **PT** participar (em), tomar parte (em) **Beispiller** eis Ekip huet dëst Joer net um Championnat participéiert; dës Schülerin participéiert glat net während de Schoulstonnen **Synonymmen** matmaachen (bei), sech bedeelegen (un) **2.** participéieren (un) **DE** sich beteiligen (an) [finanziell] • **FR** participer (à) [contribuer financièrement (à)] • **EN** to contribute (to) [financially] • **PT** participar (em) [contribuir financeiramente (para)] **Beispill** de Staat participéiert mat engem Kredit um Bau vun der Sportshal **Synonym** sech bedeelegen (un)

Participe passé [partis'ipp'ase:] Maskulinum (Pluriel Participe-passéen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Participe présent [partisipr'e:zã:] Maskulinum (Pluriel Participe-présentén) **DE** Partizip Präsens • **FR**

particpe présent • **PT** *participio presente* **Beispill** de *Participe présent* gëtt am Lëtzebuergesche kaum gebraucht

Partie [p'ɑ:ti:] Femininum (Pluriel Partien) **1.** **DE** *Partie* [eines Spiels] • **FR** *partie* [de jeu] • **EN** *game* [match, round] • **PT** *partida* [de jogo] **Beispiller** kommt, mir spillen eng *Partie* Millchen!; gëschter op der Keelebunn hu mer zwou *Partië* gewonnen an dräi verluer **2.** eng *Partie* **DE** *eine Reihe* (von) [eine größere Anzahl (von)] • **FR** *un certain nombre de* • **EN** *a number of* • **PT** *uma série de* *lun certo número de* **Beispiller** eng *Partie* Leit wëllt näischt mat där Affär ze dinn hunn; eng *Partie* Plaze si scho reservéiert; de Bëbee kennt schonn eng ganz *Partie* Wieder; mir sinn nach eng *Partie* Froen agefall **3.** engem d'*Partie* halen **DE** *Partei ergreifen für* • **FR** *prendre parti pour* • **EN** *to side with* • **PT** *tomar partido por* **Beispiller** egal, wat geschitt, meng Mamm hält mir ëmmer d'*Partie*; verlooss dech drop, datt ech der d'*Partie* halen! **Synonym** *Partei* ergräife fir **4.** [ëgs] eng gutt *Partie* maachen **DE** *eine gute Partie machen* • **FR** *faire un beau parti* • **EN** *to make a good match* • **PT** *encontrar um bom partido* **Beispill** mat där räicher Fra huet hien nawell eng gutt *Partie* gemaach! **5.** [ëgs] eng gutt *Partie* sinn **DE** *eine gute Partie sein* • **FR** *être un beau parti* • **EN** *to be a good catch* • **PT** *ser um bom partido* **Beispill** déi räich *Witfra* ass eng gutt *Partie*

partiell [pɑ:tsi'jæl] Adjektiv **DE** *partiell* [in Teilen] • **FR** *partiel* [incomplet] • **EN** *partial* [incomplete] • **PT** *parcial* [incompleto] **Beispill** bis elo leien nëmme *partiell* Resultater vir

Partikel [pɑ:t'ikəl] Maskulinum/Femininum (Pluriel Partikelen) **1.** **DE** *Partikel* [Teilchen] • **FR** *particule* [petite parcelle] • **EN** *particle* [tiny portion] • **PT** *partícula* [pequena porção] **Beispill** dëse Filter hält déi schiedlech *Partikelen* aus der Loft **2.** **DE** *Partikel*, *Abtönungspartikel* • **FR** *particule* (modale) • **EN** (modal) *particle* • **PT** *partícula* (modal) **Beispill** et ass dacks schwéier, eng *Partikel* an eng aner *Sprooch* ze iwwersetzen

Partisan [pɑ:ti:'a:n] Maskulinum (Pluriel Partisanen) **DE** *Partisan* • **FR** *partisan* • **EN** *partisan* • **PT** *partisan* **Beispill** d'*Zaldoten* hunn déi dräi *Partisanen* erschoss

1 Weiblech Form: *Partisanin*

Partisanin [pɑ:ti:'a:nin] Femininum (Pluriel Partisaninnen) **DE** *Partisanin* • **FR** *partisane* • **EN** *partisan* [female] • **PT** *partisan* [mulher] **Beispill** op Uerder hunn d'*Zaldoten* d'*Partisanin* erschoss

1 Männlech Form: *Partisan*

Partitioun [pɑ:ti:'jəʊn] Femininum (Pluriel Partitiounen) **1.** **DE** *Partitur* • **FR** *partition* [d'une pièce musicale] • **EN** *score, music* • **PT** *partitura* **Beispill** d'*Pianistin* huet de ganze *Concert* ouni *Partitioun* gespillt **Synonymmen** *Nouten*, *Partitur* **2.** **DE** *Partition* [eines Datenträgers] • **FR** *partition* [d'un support de stockage] • **EN** *partition* [of a data medium] • **PT** *partição* [de um suporte de dados] **Beispill** ech hunn eng *Partitioun* op mengem *Harddisk*, op déi ech nëmme *Fotoe* späicheren

Partitur [pɑ:ti:'u:ɔ] Femininum (Pluriel Partituren) **DE** *Partitur* • **FR** *partition* [d'une pièce musicale] • **EN** *score, music* • **PT** *partitura* **Beispill** d'*Pianistin* huet de ganze

Concert ouni *Partitur* gespillt **Synonymmen** *Nouten*, *Partitioun*

Partizip [p'ɑ:rtisip] Maskulinum (Pluriel Partizipen)

1 Hei entsteet en neien Artikel

partizipativ Adjektiv - Variant vun *participativ*

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *partizipativ* / *participativ*

Partizipgrupp [p'ɑ:rtisipgru:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Partizipgruppen)

1 Hei entsteet en neien Artikel

Partizipsaz [p'ɑ:rtisipza:ts] Maskulinum (Pluriel Partizipsätz)

1 Hei entsteet en neien Artikel

Partner [p'ɑ:rtne] Maskulinum (Pluriel Partner / Partneren) **1.** **DE** *Partner* [Geschäftspartner] • **FR** *associé* [commercial] • **EN** *partner* [business associate] • **PT** *sócio* [parceiro de negócio] **Beispill** ech sichen e *Partner*, fir e *Geschäft* opzemaachen **Synonym** *Associé* **2.** **DE** *Partner* [Lebenspartner] • **FR** *compagnon* [de vie commune] • **EN** *partner* [life partner, cohabitee] • **PT** *companheiro* [de vida em comum] **Beispill** d'*Leit* behaupten, d'*Fra* wier hirem *Partner* ontrei ginn **3.** **DE** *Partner* [beim Sport, beim Tanz] • **FR** *partenaire* [de sport, de danse] • **EN** *partner* [in sport, in dancing] • **PT** *par* [de jogo desportivo, de dança] **Beispill** den *Tennisspiller* huet kee *Partner* fir den *Dubbel* fonnt **4.** **DE** *Partner* [politischer, kultureller Partner] • **FR** *partenaire* [politique, culturel] • **EN** *partner* [political, cultural] • **PT** *parceiro* [politico, cultural] **Beispill** eis europäesch *Partner* si bereet, dës *Politik* ze ënnerstëzen

1 Weiblech Form: *Partnerin*

Partnerin [p'ɑ:rtne:rin] Femininum (Pluriel Partnerinnen) **1.** **DE** *Partnerin* [Lebenspartnerin] • **FR** *compagne* [de vie commune] **2.** **DE** *Partnerin* [beim Sport, beim Tanz] • **FR** (femme) *partenaire* [de sport, de danse] **3.** **DE** *Partnerin* [Geschäftspartnerin] • **FR** *associée* [commerciale] **Synonym** *Associée*

1 Männlech Form: *Partner*

Partnerschaft [p'ɑ:rtneʃaft] Femininum (Pluriel Partnerschaften) **1.** **DE** *Partnerschaft* [von Lebensgefährten] • **FR** *relation* [de vie commune] • **EN** *relationship* [of a couple] • **PT** *relação* [de vida em comum] **Beispill** niewent dem *Bestietnes* gëtt et haut aner *Forme* vu *Partnerschaft* **2.** **DE** *Partnerschaft* [politische, kulturelle Partnerschaft] • **FR** *partenariat* [politique, culturel] • **EN** *partnership* [political, cultural] • **PT** *parceria* [política, cultural] **Beispill** verschidde *Gemengen* hunn eng *kulturell Partnerschaft* mat *auslänneschen Uertschaften*

partout [pɑ:t'u:] Adverb **DE** *unbedingt, durchaus* • **FR** *à tout prix* • **EN** *absolutely, at any cost* • **PT** *a todo o custo, à viva força* **Beispiller** du wollts et jo *partout* esou hunn!; hatt wollt *partout* net an de *Bus klammen*

Party [p'a:rti:] Femininum (Pluriel Partyen) **DE** *Party* • **FR** *soirée* [dansante], *boum* • **EN** *party* [social gathering] • **PT** *festa* [dançante] **Beispill** d'*Nopere* feiern den *Owend* eng *Party*

Parvis [p'arvi:] Maskulinum (Pluriel Parvisen) **DE** Vorplatz [einer Kirche, eines öffentlichen Gebäudes] • **FR** parvis • **EN** forecourt • **PT** adro, terreiro **Beispiller** de Paschtouer huet d'Bräutpuer um Parvis vun der Kierch empfangen; fir d'Festivitéite gouf um Parvis vun der Gemeng eng Tribün opgeriicht

Parzeläin [pɑrtsəl'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Porzellan [Material] • **FR** porcelaine [matériau] • **EN** porcelain [material] • **PT** porcelana [material] **Beispill** eis Schalter sinn all aus Parzeläin **2. DE** Porzellan [Tafelgeschirr] • **FR** porcelaine [vaisselle de table] • **EN** porcelain, china [tableware] • **PT** porcelana [louça] **Beispiller** wa mir op Besuch kommen, brauchts de de Parzeläin net erauszehuelen!; an der Roserei huet hien an de Parzeläi geschloen [ëgs] [an der Roserei huet hien alles futti geschloen]; an deem Sträit gouf vill Parzeläin zerschloen [ëgs] [an deem Sträit gouf eng Relatioun, déi virdu gutt geklappt huet, futtigemaach]

i Variant: Porzeläin

parzeläins [pɑrtsəl'æ:ɪns] onverännerbaart Adjektiv **DE** aus Porzellan • **FR** en porcelaine • **EN** porcelain, china • **PT** de porcelana **Beispill** meng Tatta huet eng wäertvoll parzeläins Figur an hirer Vitriin stoen

i Variant: porzeläins

Parzeläinshéngchen [pɑrtsəl'æ:ɪnshɛŋçən] Neutrum (Pluriel Parzeläinshéngercher) Porzana porzana **DE** Tüpfelsumpfhuhn • **FR** marouette ponctuée • **EN** spotted crane • **PT** franga-d'água-grande **Beispill** wéi laang bréien d'Parzeläinshéngercher? **Synonym** Getéppelt Rall

Parzeläinstaass [pɑrtsəl'æ:ɪnsta:s] Femininum (Pluriel Parzeläinstasen) **DE** Porzellantasse • **FR** tasse en porcelaine • **EN** porcelain cup • **PT** chávena de porcelana **Beispill** déi grujeleg Kaffislaffele passen absolut net bei deng schéi Parzeläinstasen

Parzell [pɑrts'æ:] Femininum (Pluriel Parzellen) **DE** Parzelle • **FR** parcelle [de terrain] • **EN** parcel, plot [of land] • **PT** parcela [de terreno] **Beispill** déi Parzell muss vum Kadaster ausgemooß ginn

Pascha [p'aʃa:] Maskulinum (Pluriel Paschaen) [ëgs] [pejorativ] **DE** Pascha [fauler Mensch] • **FR** pacha [fainéant] • **EN** lazybones • **PT** paxá [preguiçoso] **Beispill** pak emol eng Hand mat un, du Pascha do!

Paschtéit [pɑʃt'ɛɪt] Femininum (Pluriel Paschtéiten) **1. DE** Blätterteigpastete [Teigmantel] • **FR** croûte [du vol-au-vent] • **EN** vol-au-vent [pastry case] • **PT** vol-au-vent [base de massa folhada] **Beispill** pass op, datt s de d'Paschtéit net bréchs, wann s de se félls! **2. DE** Köninginpastete • **FR** vol-au-vent • **EN** vol-au-vent [dish] • **PT** vol-au-vent, empada de massa folhada **Beispill** an deem Restaurant kritt een déi bescht Paschtéit z'iessen **Synonymmen** Bouchée, Bouchée à la reine, Vol-au-vent

Paschtéitchen [pɑʃt'ɛɪtçən] Femininum (Pluriel Paschtéitercher) - Diminutivform vun ↗Paschtéit

Paschtouer [pɑʃt'əʊɐ] Maskulinum (Pluriel Paschtéier) **1. DE** Pfarrer • **FR** curé • **EN** parish priest • **PT** pároco **Beispiller** eis Por kritt en neie Paschtouer; hautdesdaags gëtt et net genuch Paschtéier fir déi

séllege Poren; du häss sollen nolauschteren, de Paschtouer priedegt nëmmen eng Kéier! [ëgs] [du häss sollen nolauschteren, ech widderhuelen net, wat ech scho gesot hunn!]; wann et op de Paschtouer reent, dann drépst et op de Koschter [ëgs] [wann dichteg Leit Virdeeler hunn, da profitéieren déi gewéinlech Leit ronderëm och e bëssen dervun] **Synonym** Här **2. DE** Geistlicher, Priester • **FR** prêtre • **EN** priest, clergyman • **PT** padre **Beispill** eisen Eelste geet fir Paschtouer

Paschtouesch [pɑʃt'əʊɐʃ] Femininum (Pluriel Paschtoueschchen) - weiblech Form vun ↗Paschtouer

Paschtoueschhaus [pɑʃt'əʊɐʃhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Paschtoueschhaiser) **DE** Pfarrhaus • **FR** presbytère • **EN** presbytery [parish priest's house] • **PT** presbitério [residência paroquial] **Beispiller** de Kiercherot versammelt sech am Paschtoueschhaus; d'Paschtoueschhaus ass meeschens direkt niewent der Kierch **Synonym** Härenhaus

Pass [pas] Maskulinum (Pluriel Päss) **1. DE** Pass [Ausweis] • **FR** passeport • **EN** passport • **PT** passaporte **Beispiller** fir anzechecke muss de däi Pass weisen; meng Elteren hunn hir Päss erneiere gelooss **2. DE** Passierschein, Dauerkarte • **FR** laissez-passer • **EN** pass, season ticket • **PT** passe, livre-trânsito **Beispill** mat deem Pass kommen ech an all Musée eran

Pass [pas] Femininum (Pluriel Passen) **DE** Pass [Zuspiel] • **FR** passe [de ballon] • **EN** pass [in a ball game] • **PT** passe [da bola] **Beispill** de Mëttelfeldspiller huet dem Stiermer eng Pass gemaach

Pass [pas] Maskulinum (Pluriel Päss) **DE** Pass [Gebirgspass] • **FR** col [en montagne] • **EN** pass [mountain pass] • **PT** passo, desfiladeiro **Beispill** uewen um Pass huet et geschneit **Synonym** Col

passabel [pas'a:bəl] Adjektiv **DE** passabel • **FR** passable [acceptable, convenable] <Adverb passablement> • **EN** passable [acceptable, suitable] <Adverb passably> • **PT** passável, aceitável <Adverb aceitavelmente> **Beispill** ech hu kee passabele Kostüm méi am Schaf!

Passage [pas'a:] Maskulinum **1. (Pluriel Passagen)** **DE** Passage [Durchgang] • **FR** passage [chemin] • **EN** passage [narrow way] • **PT** passagem [caminho] **Beispill** dese schmuele Passage féiert an d'Alstad **Synonym** Duerchgang **2. (Pluriel Passagen)** **DE** Übergang [Überweg] • **FR** passage (clouté) [pour piétons, pour cyclistes] • **EN** crossing [for pedestrians, for cyclists] • **PT** passagem [para peões, para ciclistas] **Beispill** dëst Schëld bedeit, datt ee bei e Passage fir Vëloë kënnt **3. (Pluriel Passagen)** **DE** Passage [Ladenstraße] • **FR** passage (couvert) [commerçant] • **EN** arcade, mall • **PT** passagem (coberta) [com lojas] **Beispill** an deem laange Passage sinn zéng Geschäfte **4. (Pluriel Passagen)** **DE** Passage [Textabschnitt, Musikabschnitt] • **FR** passage [extrait] • **EN** passage [extract] • **PT** passagem [excerto] **Beispiller** lies mer nach e Passage aus dengem Tagebuch vir!; de Museker huet Passagen aus engem bekannte Wierk gespilt **5. (kee Pluriel)** **DE** Übergang [Wechsel] • **FR** passage [d'un degré à un autre] • **EN** passage [transition] • **PT** passagem [de um grau a outro] **Beispill** de Passage vun der Grondschoul an de Lycée fält ville Kanner schwéier **Synonym** Iwwergang **6. (kee Pluriel)** **DE** Kommen und Gehen, Verkehr • **FR** passage [va-et-vient, cir-

ulation) • EN coming and going, traffic • PT vaivém, trânsito **Beispill** an dëser Strooss ass vill Passage

Passagéier [pasəʒ'ziɛ] Maskulinum (Pluriel Passagéier) DE Passagier • FR passager • EN passenger • PT passageiro **Beispill** d'Passagéier mussen virun aacht Auer anchecken

Passagéierschëff [pasəʒ'ziɛfəʃ] Neutrum (Pluriel Passagéierschëffer) DE Passagierschiff • FR navire à passagers, paquebot • EN liner, passenger ship • PT navio de passageiros, paquete **Beispiller** d'Besatzung vun dësem Passagéierschëff wiesselt all sechs Méint; de Kapitän vum Passagéierschëff huet en Noutsignal gesent, wéi et en Äisbjerg ze pake kritt hat

Passant [pas'ant] Maskulinum (Pluriel Passanten) DE Passant • FR passant [piéton] • EN passer-by • PT passante **Beispill** eng Rei Passante si stoe bliwwen fir ze afen

W Weiblech Form: ♀Passantin

Passantin [pas'antin] Femininum (Pluriel Passantinnen) DE Passantin • FR passante • EN passer-by [female] • PT passante [peã] **Beispill** eng Passantin hat matkritt, wéi ech mam Vélo gefall war

M Männlech Form: ♂Passant

Passbureau [p'asby:ʀo:] Maskulinum (Pluriel Passbureauen) - Variant vun ♂Passbüro

Passbüro ['pasby:ʀo:] Maskulinum (Pluriel Passbüroen) DE Passamt • FR bureau des passeports • EN passport office • PT repartição dos passaportes **Beispiller** de Passbüro ass och iwuer Mëtteg op; stellt de Passbüro och Visaen aus?

passéieren [pas'ziəʀən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé passéiert) » **intransitiv** 1. DE vorbeigehen, vorbeifahren • FR passer [en se déplaçant] • EN to pass, to go past [to move past] • PT passar [deslocando-se] **Beispiller** de Peloton soll géint zwou Auer passéieren; ass de Brëfdréier scho passéiert? 2. DE vorbeischaue, vorstellig werden • FR passer [se présenter] • EN to visit, to look in at [a stall, a shop], to pass a medical [to visit a doctor] • PT passar, apresentar-se **Beispiller** op der Foire si vill Leit op eisem Stand passéiert; ier Der ugestallt gitt, musst Der beim Dokter passéieren; den Usträcher kënnt, wann de Gipser passéiert ass [den Usträcher kënnt, wann de Gipser seng Aarbecht fäerdeg huet] 3. DE passieren [sich eraignen] • FR se passer, arriver • EN to happen [to take place] • PT passar-se, acontecer **Beispill** wat ass dann hei passéiert? **Synonym** geschéien 4. DE passieren [gemacht werden, begangen werden] • FR être fait, être commis • EN to happen [to be done] • PT ser feito, ser cometido **Beispill** wann hei net geschwénn eppes passéiert, da mécht de Betrib Faillite! **Synonym** geschéien 5. DE passieren [widerfahren] • FR arriver à [advenir à] • EN to happen [to befall] • PT acontecer a [suceder a] **Beispill** firwat huet dat Ongléck grad mir misse passéieren? **Synonymmen** geschéien, widerfuereen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé passéiert) » **transitiv** 6. DE seihen • FR passer [filtrer] • EN to strain, to sieve • PT passar [coar] **Beispill** d'Zooss wier méi reng, wann s de se passéiert häss 7. DE passieren [einen Ort] • FR passer [un lieu] • EN to pass [a place] • PT passar [um lugar] **Beispill** den Zuch hat grad den Tunnel passéiert,

du ass en entgleist

passen [p'asən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepasst) » **intransitiv** 1. DE passen [in Größe und Form] • FR aller (à) [avoir la taille, la forme adaptée] • EN to fit [to be the right size] • PT servir, dar [ter o tamanho, a forma adaptada] **Beispiller** dës Schong passe mer net, se sinn eng Nummer ze kleng; de Schlëssel, deen s de mer ginn hues, passt net op d'Dier; dee Stopp passt perfekt op dës Fläsch! 2. DE passen [harmonieren] • FR aller (bien), être (bien) assorti • EN to match, to suit, to go with • PT condizer, ficar (bem), estar (bem) **Beispiller** deng brong Schong passen net bei däi Kostüm; dat modernt Gebai passt net an de Kader vun der Alstad; dir zwee Eefalte passt gutt beieneen! 3. DE passen [recht sein] • FR aller à, convenir à, arranger • EN to suit, to be convenient for • PT convir a, dar jeito a **Beispiller** passt et Iech, fir e Samschdeg bei eis iessen ze kommen?; dat géif dir esou passen! [ironesch] [⇒ seet een zu engem, deen egoistesch Fuerderunge stellt] **Synonymmen** arrangéieren, goen 4. DE passen [bei einem Gesellschaftsspiel] • FR passer (son tour) [au jeu] • EN to pass [to forgo one's turn in a game] • PT passar (a sua vez) [num jogo de sociedade] **Beispiller** ech hu keng gutt Kaarten, ech passen!; bei deem Plat passen ech, soss packen ech keen Dessert! [égs] [vun deem Plat huelen ech näischt, soss packen ech keen Dessert] » **reflexiv** 5. DE sich gehören, sich schicken • FR se faire, être convenable • EN to befit, to be done [to be good form] • PT fazer-se, ser conveniente **Beispiller** hie weess guer net, wat sech passt!; dat passt sech net! **Synonym** sech gehéieren » **transitiv** 6. DE passen [zuspielen] • FR passer (à) [le ballon] • EN to pass [the ball] • PT passar (a) [a bola] **Beispill** de Stiermer huet engem Matspiller de Ball gepasst **Synonym** zouspielen

V Verben, déi **passen** als Basis hunn: ♀apassen, ♀erapassen, ♀hipassen, ♀oppassen, ♀upassen, ♀zeréckpassen an ♀zesummepassen

passend [p'asənt] Adjektiv 1. DE passend [abgestimmt, stimmig] • FR assorti [en accord] • EN matching • PT condizente [bem combinado, harmonioso] **Beispiller** hues de eng passend Jackett fir bei deng nei Box fonnt?; eis nei Tapët gefält mer, mee ech fannen einfach keng passend Riddeon! 2. DE passend [geeignet, angemessen] • FR approprié • EN suitable • PT apropriado **Beispiller** meng Schwëster sicht e passend Geschenk fir hire Mann; ech hu kee passend Gezei fir op d'Fest; d'Doktesch huet déi passend Wieder fonnt, fir d'Kand ze tréischen; mir hunn nach keng passend Geleeënheet fonnt, fir mam Chef ze schwätzen; ech siche nom passenden Ausdrock, fir meng Iddi auszudrécken

Passepartout [paspart'u:] Maskulinum (Pluriel Passepartouten) 1. DE Passepartout, Generalschlüssel • FR passe-partout [clé] • EN master key • PT chave mestra **Beispill** de Portier huet eis d'Dier mat sengem Passepartout opgespaart **Synonym** Generalschlüssel 2. DE Passepartout [Bilderrahmen] • FR passe-partout [d'encadrement] • EN passepartout (frame) • PT passe-partout **Beispill** en donkele Passepartout passt besser bei dat Bild ewéi en hellen

Passerell [pasər'æl] Femininum (Pluriel Passerellen) DE Überführung [Brücke] • FR passerelle

[pont] • EN *footbridge* • PT *passarela* [pont] **Beispill** déi zwee Gebaier si mat engem Passerell verbonnen

Passett [pas'æt:] Femininum (Pluriel Passetten) DE *Sieb, Küchensieb* • FR *passette* • EN *strainer, sieve, colander* • PT *coador, passador* **Beispiller** schëtt den Téi virum Zerweieren duerch eng Passett!; ech huelen ëmmer eng Passett, fir d'Nuddelen ofzeschëdden

Passeur [p'asœ:r] Maskulinum (Pluriel Passeuren) DE *Fluchthelfer, Schleuser, Schlepper* • FR *porteur [personne qui fait passer la frontière]* • EN *people smuggler* • PT *passador [de fronteira]* **Beispiller** am Krich hu Passeure Resistenzler iwwer d'Grenz geféiert; de Passeur huet illegal Awanderer fir vill Geld an d'Land geschleist

1 Weiblech Form: ↗Passeuse

Passeuse [p'asø:s] Femininum (Pluriel Passeusen) DE *Fluchthelferin, Schleuserin, Schlepperin* • FR *passeuse [femme qui fait passer la frontière]* • EN *people smuggler [female]* • PT *passadora [de fronteira]* **Beispill** am Krich huet d'Passeuse Resistenzler iwwer d'Grenz geféiert

1 Männlech Form: ↗Passeur

Passe-vite [pasv'it] Maskulinum/Femininum (Pluriel Passe-vitten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Passfoto [p'asfoto:] Femininum (Pluriel Passfotoen) DE *Passfoto* • FR *photo d'identité* • EN *passport photograph* • PT *fotografia tipo passe* **Beispill** fir en neie Pass ze kréien, brauch een zwou Passfotoen

passionéieren [pasjõn'ziãrõn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé passionéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

passionéiert [pasjõn'ziãt] Adjektiv DE *passioniert* • FR *passionné [enthousiaste]* • EN *passionate, enthusiastic* • PT *apaixonado, entusiasmado* **Beispill** eise Paschtouer ass e passionéierte Keelespiller **Synonymen** begeeschtert, fervent

1 „passionéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗passionéieren sinn.

Passioun [pasjõn'õõn] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Leidenschaft [Begeisterung, Vehemenz]* • FR *passion [ardeur, véhémence]* • EN *passion [enthusiasm, vehemence]* • PT *paixão [ardor, veemência]* **Beispill** dat Theema ass mat vill Passioun diskutéiert ginn **Synonym** Leidenschaft 2. (Pluriel Passiounen) DE *Passion [Steckenpferd]* • FR *passion [dada]* • EN *passion, hobby* • PT *paixão [objeto de paixão]* **Beispill** de Gaart ass eis grouss Passioun **Synonym** Leidenschaft 3. (Pluriel Passiounen) DE *Leidenschaft [leidenschaftliche Liebe]* • FR *passion [amoureuse]* • EN *passion [passionate love]* • PT *paixão [amor intenso]* **Beispill** déi grouss Passioun huet net laang ugehalen **Synonym** Leidenschaft

Passionsfrucht Femininum (Pluriel Passionsfrüchten) DE *Passionsfrucht* • FR *fruit de la passion* • EN *passion fruit* • PT *maracujá (roxo)* **Beispiller** ech hunn de Goût vun der Passionsfrucht schrecklech gär; ech hu Passionsfrüchte kaaft, fir Sorbet ze maachen

passiv [pas'i:f] Adjektiv 1. DE *passiv [unbeteiligt]* • FR *passif [indifférent]* <Adverb *passivement*> • EN *passive* <Adverb *passively*> • PT *passivo [indiferente]* <Adverb *passivamente*> **Beispiller** an där Affär hate mer ze vill eng passiv Haltung; meng krank Mamm wënscht sech passiv Stierfhëllef, also stierwe gelooss ze ginn, wann de Moment do ass; d'Kanner fëmme passiv mat, wann d'Elteren doheem fëmme [d'Kanner sinn de schiedleche Konsequenze vum Zigarettendamp ausgelüwert, wann d'Elteren doheem fëmme] 2. DE *passiv [im Passiv]* • FR *(au) passif [grammaticalement]* • EN *passive [grammatical]* <Adverb *passively*> • PT *passivo, na (voz) passiva* **Beispiller** d'Verb an demeng *passive* Sa ass falsch gebraucht; intransitiv Verbe kann een net passiv gebrauchen

Passiv [p'asi:f] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Passiv [Leideform]* • FR *voix passive, passif [voix grammaticale]* • EN *passive (voice)* • PT *(voz) passiva* **Beispill** d'Schüler sollen d'Sätz vum Aktiv an de Passiv setzen

Passivitéit [pasivit'zõt] Femininum (kee Pluriel) DE *Passivität* • FR *passivité* • EN *passiveness, passivity* • PT *passividade* **Beispill** seng Passivitéit kann een duerch e Manntem u Motivatioun erklären

Passkontroll [p'askontrol] Femininum (Pluriel Passkontrollen) 1. DE *Passkontrolle [das Kontrollieren]* • FR *contrôle des passeports [procédure de contrôle]* • EN *passport control [control procedure]* • PT *controlo de passaportes [procedimento de controlo]* **Beispill** op der Grenz gi reegelméisseg Passkontrollen gemaach 2. DE *Passkontrolle [Kontrollstelle]* • FR *contrôle des passeports [poste de contrôle]* • EN *passport control [control point]* • PT *controlo de passaportes [posto de controlo]* **Beispill** wann een de Fliger hëlt, muss een duerch d'Passkontrollen

Pastang [past'ɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) vereezlt DE *Zeitvertreib* • FR *passé-temps* • PT *passatempo* **Beispill** Brodiere war menger Grousstatta hire léifste Pastang **Synonym** Zäitverdreif

Passwuert [p'asvu:ɔt] Neutrum (Pluriel Passwörter) DE *Passwort* • FR *mot de passe* • EN *password* • PT *palavra-passe, senha, password* **Beispill** du muss däi Passwuert aginn, fir dech anzuloggen

Pasta [p'asta:] Femininum (kee Pluriel) 1. Gastronomie DE *Pasta [Teigwaren]* • FR *pâtes (alimentaires)* • EN *pasta* • PT *massas (alimenticias)* **Beispill** am italieenesche Restaurant iessen ech léiwer Pasta ewéi Pizza **Synonym** Nuddelen 2. DE *Spaghetti [Gericht]* • FR *(plat de) spaghetti* • EN *spaghetti [dish]* • PT *(prato de) esparguete* **Beispill** ech maachen eis den Owend eng gutt Pasta **Synonym** Spaghetti

Pastaschutta Femininum (kee Pluriel) DE *Spaghetti mit Bolognesesauce* • FR *spaghetti bolognaise* • EN *spaghetti bolognese* • PT *esparguete à bolonhesa* **Beispill** ei, de Mëtteg gött et Pastaschutta

Pastellfaarf [past'ælfɑ:f] Femininum (Pluriel Pastellfaarwen) 1. DE *Pastellfarbe [Malfarbe]* • FR *pastel [bâtonnet, crayon]* • PT *pastel [lápis de cor]* **Beispill** ech brauch nach Zeechepabeier a Pastellfaarwe fir mäin Owescours 2. DE *Pastellfarbe, Pastellton* • FR *ton pastel* • EN *pastel colour* • PT *cor pastel, tom pastel* **Beispiller** dat

ganzt Appartement ass a Pastellfaarwe gehalten; ech hu mer fir menger Schwëster hir Hochzäit e Kleeed an enger Pastellfaarf erausgesicht

pasten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepaste)

I Hei entsteht en neien Artikel.

Pasteurisation [pastørizasj'ø̃sɔ̃] Femininum (kee Pluriel) DE *Pasteurisation* • FR *pasteurisation* • EN *pasteurization* • PT *pasteurização* **Beispill** no der Pasteurisation gëtt d'Mëllech a Fläsche gefëllt

I Variant: Pasteuriséierung

pasteuriséieren [pastøriz'ziø̃rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé pasteuriséiert) » **transitiv** DE *pasteurisieren* • FR *pasteuriser* • EN *to pasteurize* • PT *pasteurizar* **Beispiller** an der Molkerei gëtt d'Mëllech pasteuriséiert; ech drénken nëmme pasteuriséiert Mëllech

Pasteuriséierung [pastøriz'ziø̃rɔ̃ŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Pasteurisation**

Pastill [past'il] Femininum (Pluriel Pastillen) **1.** DE *Pastille* • FR *pastille* [*cachet à sucer*] • EN *lozenge, pastille* • PT *pastilha* [*de chupar*] **Beispiller** déi Pastille schmaachen net gutt; ech hunn ëmmer eng kleng Dous mat Pastillen an der Posch **2.** DE *Reinigungstablette* • FR *pastille* [*de nettoyage*] • EN *tablet* [*for descaling, for cleaning*] • PT *pastilha de limpeza* **Beispill** wou stinn d'Pastillen, fir d'Kaffismaschinn ze botzen?

Pastillchen [past'ilçən] Femininum (Pluriel Pastillercher) - Diminutivform vun **Pastill**

Pastinak Femininum (Pluriel Pastinaken) DE *Pastinake* • FR *panais* • EN *parsnip* • PT *chervovia, pastinaga* **Beispill** mir haten de Mëttig Pastinaken als Geméis beim Brot **Synonym** Pëitener

Pastis Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Pastis* [*Getränk*] • FR *pastis* [*boisson*] • PT *pastis* [*bebida*] **Beispill** weess du, datt Pastis mat Anäis gemaach gëtt? **2.** (Pluriel Pastis / Pastissen) DE (*Glas*) *Pastis* • FR (*verre de*) *pastis* • PT (*copo de*) *pastis* **Beispiller** et gëtt näischt Besseres, ewéi am Summer op der Terrass e **Pastis** als Aperitif ze drénken; ech hunn eis beim Garçon zwee **Pastis** bestallt

Pâté [p'a:te:] Maskulinum (Pluriel Pâtéen) DE *Terrine, Pastete* [*aus Fleisch und Leber*] • FR *pâté* (*au foie*) [*en terrine*] • EN *pâté* • PT *paté* [*de carne e fígado*] **Beispiller** ech iesse Pâté net gären, well Liewer dran ass; hätt Dir gär eng Tranche rengen oder graffe Pâté?

Patent [pat'ænt] Neutrum (Pluriel Patenter) DE *Patent* [*Patentschutz*] • FR *brevet* [*d'invention*] • EN *patent* • PT *patente* [*de invenção*] **Beispill** op där Erfindung ass e **Patent** **Synonym** Brevet

patent [pat'ænt] Adjektiv **1.** DE *patent* [*Person*] • FR *bien* [*personnel*] • EN *first rate* [*person*] • PT *fixe* [*pessoa*] **Beispill** dän neie Frënd ass nawell e **patente** Kärel! **2.** DE *patent* [*clever*] • FR *astucieux, ingénieux* • EN *clever, ingenious* • PT *astucioso, engenhoso* **Beispill** ech weess e **patenten** Trick, fir Fläschchen opzemaachen!

patentéieren [patænt'ziø̃rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé patentéiert) » **transitiv** DE *patentieren* • FR *breveter* • EN *to patent* • PT *patentear* [*luma invenção*] **Beispiller** hie wëllt seng Erfindung patentéiere loossen; dat Produkt ass patentéiert

patentrechtlech [pat'æntʁæçtləç] Adjektiv DE *patentrechtlich* • FR *relatif au droit des brevets* <Adverb *par brevet*> • EN *patent (law)* <Adverb *by patent (law)*> • PT *relativo ao direito de patentes* <Adverb *por patente*> **Beispiller** d'Firma muss sech un déi **patentrechtlech** Virschrëften halen; d'Zesummesetzung vun deem Medikament ass **patentrechtlech** geschützt

Pater [p'a:tə] Maskulinum (Pluriel Pateren) DE *Pater* • FR *père* [*religieux*] • EN *friar* [*priest of a monastic order*] • PT *padre* [*religioso*] **Beispiller** dee **Pater** ass aus dem Uerden ausgetrueden; d'Pateren hunn en neien Abt gewielt **Synonym** Mësch

patheetesch [pat'e:təʃ] Adjektiv DE *pathetisch* • FR *pathétique* • EN *sentimental, full of pathos* • PT *patético* **Beispiller** ech verdroen deem Auteur säi **patheetesche** Stil net; déi Doudesannonce kléngt mir ze vill **patheetesch**

pathetes [pat'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **patheetesch**

Pathogenees [pato:ʒen'e:s] Femininum (Pluriel Pathogeneesen) DE *Pathogenese* • FR *pathogénie, pathogénèse* • EN *pathogenesis* • PT *patogenia, patogénese* **Beispill** aus der Pathogenees geet ervir, datt d'Patientin laang Zäit falsch behandelt gouf

Patholog [patol'o:k] Maskulinum (Pluriel Pathologen) DE *Gerichtsmediziner, Pathologe* • FR *médecin légiste* • EN *forensic pathologist* • PT *médico-legista* **Beispiller** als **Patholog** ass hien den Ubléck vu Läiche gewinnt; de **Patholog** huet d'Läich obduzéiert, fir d'Doudesursaach festzustellen

I Weiblech Form: **Pathologin**

pathologesch [patol'o:gəʃ] Adjektiv **1.** DE *pathologisch* [*das Krankheitsbild betreffend*] • FR *pathologique* [*relatif aux maladies*] • EN *pathological* [*relating to pathology*] • PT *patológico* [*relativo a uma doença*] **Beispill** fir de Suivi vun der Behandlung wier et wichteg, der Patientin hire **pathologeschen** Dossier ze gesinn **2.** DE *pathologisch* [*krankhaft*] • FR *pathologique* [*maladie*] • EN *pathological* [*obsessive*] • PT *patológico* [*doentio*] **Beispill** ech hunn eng **pathologesch** Angscht viru Sprëtzen **Synonym** krankhaft

Pathologie [patoloʒ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Gerichtsmedizin* • FR *médecine légale* • EN *forensic pathology* • PT *medicina legal* **Beispill** ech hu **Pathologie** studéiert an elo schaffen ech an der Fuerschung **2.** (Pluriel Pathologien) DE *Krankheitsbild* • FR *pathologie* [*maladie*] • EN *pathology* [*of a disease*] • PT *patologia* [*doença*] **Beispill** wéinst hirer komplizierter **Pathologie** läit d'Patientin an engem extraen Zëmmer

Pathologin [patol'o:gin] Femininum (Pluriel Pathologinnen) DE *Gerichtsmedizinerin, Pathologin* • FR (*femme*) *médecin légiste* • EN *pathologist* [*female*] • PT *médica-legista* **Beispill** d'Pathologin obduzéiert d'Läich, fir d'Doudesursaach erauszefannen

Männlech Form: ↗Patholog

Pathos [p'a:tos] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pathos* • **FR** *pathos* [emphase] • **EN** *pathos* • **PT** *pathos* **Beispill** géif eise President nëmmen dee Pathos aus senge Rieden erausloossen!

Patient [patsi'ænt] Maskulinum (Pluriel Patienten) **DE** *Patient* • **FR** *patient* • **EN** *patient* • **PT** *paciente* [que recebe cuidados médicos] **Beispill** den Dokter huet beim Patient en Häerzfeeler festgestallt

Weiblech Form: ↗Patientin

Patientekartei [patsi'æntekartai] Femininum (Pluriel Patientekarteien) **DE** *Patientekartei*, *Patientendatei* • **FR** *fichier des patients* • **EN** *patient's file*, *health records* • **PT** *ficheiro dos pacientes* **Beispill** wa mäin Hausdokter an d'Pensioun geet, gëtt e seng Patientekartei weider u säin Nofollger

Patienteverfügung [patsi'æntəfəy:zʊŋ] Femininum (Pluriel Patienteverfügungen) **DE** *Patientenverfügung* • **FR** *directive anticipée* [d'un patient] • **EN** *living will*, *advance directive* • **PT** *diretriz anticipada* [de um paciente] **Beispill** dat, wat an engem senger Patienteverfügung festgehal ass, muss respektéiert ginn

Patientin [patsi'æntin] Femininum (Pluriel Patientinnen) **DE** *Patientin* • **FR** *patiente* • **EN** *patient* [female] • **PT** *paciente* [mulher, rapariga sob cuidados médicos] **Beispill** d'Patientin war laang op der Intensivstatioun, ier et hir besser gaangen ass

Männlech Form: ↗Patient

Patientin Null [patsi'æntinul] Femininum (Pluriel <seelen> Patientinnen Null) **DE** *Patientin Null* • **FR** *patiente zéro* • **EN** *patient zero* [female] • **PT** *paciente zero* [mulher] **Beispill** et gëtt gemonkelt, datt dës Fra d'Patientin Null vun der Infektionskette war

Männlech Form: ↗Patient Null

Patient Null [patsi'æntnul] Maskulinum (Pluriel <seelen> Patienten Null) **DE** *Patient Null* • **FR** *patient zéro* • **EN** *patient zero* • **PT** *paciente zero* **Beispill** fir de Verlaf vun enger Pandemie ze verstoen, ass et wichteg erauszufannen, mat wiem de Patient Null a Kontakt koom

Weiblech Form: ↗Patientin Null

Pâtisserie [patisɛr'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Feingebäck* • **FR** *pâtisserie* [produits] • **EN** *pastries*, *cream cakes* • **PT** *pastelaria* [conjunto de bolos] **Beispiller** iess net ze vill Pâtisserie, du gëss ze déck!; fir Dessert gouf et e puer Zorte Pâtisserie **2.** (Pluriel Pâtisseries) **DE** *Konditorei* • **FR** *pâtisserie* [commerce] • **EN** *cake shop*, *tea shop* • **PT** *pastelaria* [estabelecimento comercial] **Beispill** de Kaffi, deen ech gëschter an der Pâtisserie hat, war net ze drénken!

Pâtissier [pat'isje:] Maskulinum (Pluriel Pâtissieren) **DE** *Konditor* • **FR** *pâtissier* • **EN** *pastry cook*, *confectioner* • **PT** *pasteleiro* **Beispill** mäi Kollege mécht eng Léier fir Pâtissier **Synonym** Zockerbäcker

Weiblech Form: ↗Pâtissière

Pâtissière [pat'isje:R] Femininum (Pluriel Pâtissieren) **DE** *Konditorin* • **FR** *pâtissière* • **EN** *pastry cook*, *con-*

fectioner [female] • **PT** *pasteleira* [mulher] **Beispill** déi nei Pâtissière huet sech op Hochzäitskuche spezialiséiert

Männlech Form: ↗Pâtissier

Pâtissiersflan [pat'isje:sflɑ:] Maskulinum (Pluriel Pâtissiersflanen) **DE** *französischer Pudding-kuchen* • **FR** *flan pâtissier*, *flan parisien* • **EN** *custard tart* • **PT** *flan francês*, *flan parisiense* **Beispill** ech freeë mech schonn op e Stéck Pâtissiersflan mat flëssegem Karamell drop

Patrëiner [patr'ziŋe] Maskulinum (Pluriel Patrëiner) **DE** *Namenspatron*, *Schutzheiliger* • **FR** *patron* [saint] • **EN** *patron saint* • **PT** *padroeiro* [santo] **Beispiller** wat fir en Hellegen ass däi Patrëiner?; haut feieren d'Bäcker hire Patrëiner; 1841 gouf eng Statu fir de Patrëiner vun der Kierch opgericht; ech kenne meng Patrëiner! ^[ironesch] lech weess, wéi d'Leit, mat deenen ech ze dinn hunn, reagéieren; eise Mëllechmann ass e bossege Patrëiner ^[egs] [eise Mëllechmann ass e bossegen Typ] **Synonym** Schutzpatrëiner

Weiblech Form: ↗Patrëinesch

Patrëinerin [patr'ziŋerɪn] Femininum (Pluriel Patrëinerinnen) - Variant vun ↗Patrëinesch

Patrëinesch [patr'ziŋə] Femininum (Pluriel Patrëineschen)

Variant: Patrëinerin

Männlech Form: ↗Patrëiner

Patriarch [patr'i'arç] Maskulinum (Pluriel Patriarchen) **1.** ^[Relioun] **DE** *Patriarch* • **FR** *patriarche* • **EN** *patriarch* • **PT** *patriarca* **Beispill** d'orthodox Kierch gëtt vu Patriarche geleet **2.** **DE** *Patriarch* [Familienoberhaupt] • **FR** *patriarche* [de famille] • **EN** *patriarch* [head of the family] • **PT** *patriarca* [de familiar] **Beispill** déi ganz Famill huet sech dem Wëlle vum Patriarch ze fügen

patriarchalesch [patr'i'arç'a:lə] Adjektiv **DE** *patriarchalisch* • **FR** *patriarcal* • **EN** *patriarchal*, *paternalistic* <Adverb *patriarchally*> • **PT** *patriarcal* **Beispiller** mäi fréiere Shouddirekter hat nach patriarchalesch Usiichten iwwe d'Erzéiung; eise Chef denkt zimmlech patriarchalesch

Patriot [patr'i'o:t] Maskulinum (Pluriel Patriot) **DE** *Patriot* • **FR** *patriote* • **EN** *patriot* • **PT** *patriota* **Beispill** als Patriot hänkt hien op Nationalfeierdag de Fändel aus

Weiblech Form: ↗Patriotin

patriotesch [patr'i'o:tə] Adjektiv **DE** *patriotisch* • **FR** *patriotique* • **EN** *patriotic* <Adverb *patriotically*> • **PT** *patriótico* **Beispiller** dee Schrëftsteller ass fir seng patriotesch Gedichter bekannt; a Krisenzäite behuele sech d'Leit dacks méi patriotesch

Patriotin [patr'i'o:tin] Femininum (Pluriel Patriotinnen) **DE** *Patriotin* • **FR** (femme) *patriote* • **EN** *patriot* [female] • **PT** *patriota* [mulher] **Beispill** als Patriotin feiert meng Mamm besonnesch gär den Nationalfeierdag

Männlech Form: ↗Patriot

Patriotismus [patriot'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Patriotismus* • **FR** *patriotisme* • **EN** *patriotism* • **PT** *patriotismo* **Beispill** an eisem Sträit ass et ëm Patriotismus gaangen

Patron [p'atrɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Patronen) **1.** DE *Chef, Betriebsleiter* • FR *patron, chef* • EN *boss, manager* • PT *patrão, chefe* **Beispiller** de Patron mengt et gutt mat sengen Employéen; mäi Patron huet mer eng Woch Congé accordéiert; schwätzt mam Patron, fir en Dësch ze reservéieren! **2.** (kee Singulier) DE *Arbeitgeber [Arbeitgeberschaft]* • FR *patrons [patronat]* • EN *employers* • PT *patrões [patronato]* **Beispill** de Ministère vermëttelt tëschent de Patronen an der Gewerkschaft **Synonym** Patronat

W Weiblech Form: ↗Patronne

Patron [p'atrɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Patronen) DE *Schnittmuster* • FR *patron (de couture)* • EN *pattern [for sewing]* • PT *molde [para vestuário]* **Beispill** ouni Patron bitz de kee Paltong!

Patronage [patron'a:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schirmherrschaft* • FR *patronage [parrainage]* • EN *patronage, sponsorship* • PT *patrocinio [auspícios]* **Beispill** d'Ausstellung steet enner dem Patronage vum Ministère **Synonym** Protektorat

Patronat [patron'a:t] Neutrum (kee Pluriel) DE *Arbeitgeberschaft, Arbeitgeber* • FR *patronat* • EN *employers* • PT *patronato [entidade patronal]* **Beispill** d'Gewerkschafte streide mam Patronat fir eng Verbesserung vun den Aarbechtskonditiounen

patronéieren [patron'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé patronéiert) » **transitiv** DE *unter seine Schirmherrschaft stellen* • FR *patronner [aider, soutenir]* • EN *to patronize, to sponsor* • PT *patrocinar [apoiar]* **Beispill** de Gesondheitsministère patronéiert eise Projet

Patronne [p'atron] Femininum (Pluriel Patronnen) DE *Chefin [Arbeitgeberin]* • FR *patronne [employeuse]* • EN *boss [female]* • PT *patroa, chefe* **Beispill** eis Patronne mëcht sech vill Suergen ëm d'Zukunft vum Betrieb **Synonym** Cheffin

W Männlech Form: ↗Patron

Patroun [patr'əʊn] Femininum (Pluriel Patrounen) **1.** DE *Patrone [eines Geschosses]* • FR *cartouche [d'un projectile]* • EN *cartridge [of a bullet]* • PT *cartucho [de um projétil]* **Beispiller** d'Kanner hunn am Bësch eng eidel Patroun vun engem Juegdgewier fonnt; de Braconnier hat d'Täsch voller Patrounen **Synonym** Kartusch **2.** DE *Patrone [Tintenbehälter]* • FR *cartouche [recharge d'encre]* • EN *cartridge [ink container]* • PT *cartucho [recarga de tinta]* **Beispill** ech hunn déi schwaarz Patroun am Printer gewiesselt **Synonym** Kartusch

Patrull [patr'ul] Femininum (Pluriel Patrullen) **1.** DE *Streife [Kontrollgang]* • FR *patrouille [ronde de surveillance]* • EN *patrol [activity]* • PT *patrulha [ronda de vigilância]* **Beispill** d'Police huet hir Patrullen an dësem Quartier verduebelt **2.** DE *Streife [Polizeiinheit, Militär-einheit]* • FR *patrouille [détachement]* • EN *patrol [detachment]* • PT *patrulha [unidade policial, unidade militar]* **Beispill** et waren zwou Patrulle vun der Police néideg, fir d'Situatioun Meeschter ze ginn **3.** DE *Sippe [Pfadfindereinheit]* • FR *patrouille [de scouts, de guides]* • EN *patrol [of Scouts, of Guides]* • PT *patrulha [de escuteiros]* **Beispill** um Scoutscamp baut all Patrull hir eege Kichen

patrulléieren [patrul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé patrulléiert) » **intransitiv** DE *patrouillieren* • FR *patrouiller* • EN *to patrol* • PT *patrulhar* **Beispiller** d'Zaldote sinn an de Stroosse vun der Stad patrulléiert; d'Monitricë patrulléieren owes am Dor-toir, bis d'Kanner all schlofen

pattschen [p'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepatscht) » **transitiv** **1.** [ëgs] DE *rauchen [eine Zigarette]* • FR *griller [une cigarette]* • EN *to smoke [la cigarette]* • PT *fumar [um cigarro]* **Beispill** an der Zäit hunn ech dräi Päck den Dag gepatscht » **intransitiv** **2.** [ëgs] DE *qualmen [rauchen]* • FR *cloper* • EN *to smoke [cigarettes]* • PT *tabaquear, fumar* **Beispill** dee Kärel pattscht schonn zënter Joren!

pätschen [p'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepätscht) » **intransitiv** - och onperséinlech DE *knallen, puffen* • FR *claquer [faire un bruit sec]* • EN *to pop, to go bang* • PT *estalar [emitir um som seco]* **Beispiller** et huet gepätscht, wéi d'Bier futtigefuer ass; wat huet elo esou gepätscht?

Patt [pat] Maskulinum (Pluriel Pätt) **1.** DE *Glas, Krug [Trinkgefäß]* • FR *verre, chope [récipient]* • EN *glass, beer mug* • PT *copo, caneca [recipiente]* **Beispiller** e Client huet aus Versi säi Patt ëmgestouss; et ass, fir an e Patt ze faschten! [graf] [→ seet een, wann ee sech iergert] **2.** DE *Glas [Inhalt]* • FR *pot, verre [boisson]* • EN *glass [of wine, of beer]* • PT *copo [conteúdo]* **Beispiller** hie geet all Dag an de Café säi Patt huelen; ech hunn zwee Pätt Wäi gedronk; hien huet e Patt iwwer den Dusch gedronk [ëgs] [hien huet ze vill Alkohol gedronk] **3.** DE *Runde [Getränk]* • FR *tournée [de consommations offertes]* • EN *round [of drinks]* • PT *rodada [de bebidas ofertas]* **Beispill** elo ass et u mir, fir e Patt ze ginn! **4.** DE *Umtrunk* • FR *pot [réunion conviviale]* • EN *drinks [social gathering]* • PT *beberete* **Beispill** nom Patt si mer all zesammen iesse gaangen

Patt [pat] Femininum (Pluriel Patten) **1.** DE *Pfote [Tierfuß]* • FR *patte [d'un animal]* • EN *paw [of an animal]* • PT *pata [de um animal]* **Beispill** d'Kaz kraazt sech mat der hënneschter Patt hannerem Ouer **2.** [ëgs] DE *Pfote [Hand]* • FR *patte [main]* • EN *paw [person's hand]* • PT *pata [mão]* **Beispiller** bleif mer mat denge Patte vun de Knéien ewech!; bei där Affär kann ee sech d'Patte verbrennen [déi Affär ass rickant] **Synonym** Pout

Pättchen [p'ætʃən] Maskulinum (Pluriel Pättercher) - Diminutivform vun ↗Patt

Pättchen Femininum (Pluriel Pättercher) - Diminutivform vun ↗Patt

Pätter [p'æte] Maskulinum (Pluriel Pätteren) **1.** DE *Pa-te [Taufpate]* • FR *parrain [lors d'un baptême]* • EN *godfather* • PT *padrinho [de batismo]* **Beispiller** de Pätter an d'Giedel hunn no der Daf Dragéeeën ausgedeelt; ech si Pätter iwwer menger Schwëster hiren Eelsten; ech gouf gefrot, ob ech wéilt Pätter vun de Pompjeeën hirem neie Fändel ginn [ech gouf gefrot, ob ech wéilt de Pompjeeën hiren neie Fändel finanzéieren]; bei där Saach kanns de Pätter ginn! [ëgs] [déi Saach kann dech vill Sue kaschten!] **2.** [ëgs] DE *Opa [alter Mann]* • FR *vieillard, vieux, papi* • EN *grandad [old man]* • PT *velhote, velho* **Beispill** déi véier Pättère spillen eemol d'Woch Kaart mateneen **3.** [vereezlt] DE *Großvater* • FR *grand-père*

• **EN** *grandad* [*grandfather*] • **PT** *avô* **Beispill** eise Pätter ass nach gutt a Form a riicht ewéi eng Dänn **Synonym** Grousspapp

Pätterchen [p'æ̀tɛ̀çən] Maskulinum (Pluriel Pättercher) - Diminutivform vun ↗Pätter **DE** *Patensohn* • **FR** *filleul* • **EN** *godson* • **PT** *afilhado* **Beispill** d'Gued huet hirem Pätterchen eng Auer geschenkt

paueren Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gepauert)

i Hei entstee en neien Artikel.

Pauk [pauk] Femininum (Pluriel Pauken) **DE** *Pauke* • **FR** *timbale* [*instrument*] • **EN** *kettledrum, timpani* • **PT** *timpano* [*instrumento musical*] **Beispill** virum Concert huet de Perkussionist d'Pauke gestëmmt

Paus [paʊs] Femininum (Pluriel Pausen) **1. DE** *Pause* [*Ruhepause*] • **FR** *pause* [*interruption*] • **EN** *break* [*pause, interruption*] • **PT** *pausa, intervalo* [*interrupção*] **Beispiller** ech muss eng Paus maachen, fir zou mer ze kommen; hatt ass amstand, stonnelaang ouni Paus ze schaffen **2. DE** *Pause* [*zwischen Schulstunden*] • **FR** *récréation* [*scolaire*] • **EN** *break* [*between school lessons*] • **PT** *recreio* [*lescolar*] **Beispill** an der Paus **hunn** d'Bouwe Fussball gespillt **3. DE** *Pause* [*während einer Aufführung, einer Vorstellung*] • **FR** *entracte* • **EN** *interval* [*entr'acte*] • **PT** *intervalo, entreato* **Beispill** d'Theaterstéck huet fénnef Akten, awer nëmmen zwou Pausen **4. DE** *Pause* [*in einem Musikstück, Sprechpause*] • **FR** *silence, pause* • **EN** *rest* [*in music*], *breath* [*pause*] • **PT** *silêncio, pausa* **Beispill** d'Trompetten **hunn** am Ufank vum Stéck zwielef Takt Paus; maach emol Pausen, wann s de schwätzt, et versteet een dech schlecht! **5. DE** *Pause* [*Zeichen*] • **FR** *pause* [*notation musicale*] • **EN** *fermata, pause* • **PT** *pausa* [*notação musical*] **Beispill** de Museksschüler krut e Punkt ofgezunn, well en am Diktat eng Paus vergiess hat

pauschal [paʊʃ'a:l] Adjektiv **1. DE** *pauschal* [*Preis, Summe*] • **FR** *forfaitaire* <Adverb *forfaitairement*> • **EN** *flat-rate, all-inclusive* • **PT** *global* [*preço, soma*] <Adverb *a um preço global*> **Beispiller** fir den Transport vu klenge Päck gétt eng pauschal Zomm facturéiert; d'Tax gouf pauschal festgeluecht **2. DE** *pauschal* [*undifferenziert, allgemein*] • **FR** *général, schématique* <Adverb *sans discernement, de manière globale*> • **EN** *sweeping, indiscriminate* <Adverb *indiscriminatingly*> • **PT** *geral* [*indiferenciado*] <Adverb *sem diferencar, de modo geral*> **Beispiller** dat ass eng pauschal Ausso, déi een net kann esou stoe loosgen; du kanns dach net esou pauschal iwwer déi Leit jugéieren!

pausen [p'auzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gepauert) » **intransitiv** **DE** *pausieren* [*eine längere Pause machen*] • **FR** *prendre du repos* • **EN** *to take time off* • **PT** *descansar, folgar* **Beispill** ech **hunn** aus gesondheetleche Grënn missen eng Zäit pausen

Pautsch [p'æ:ʊtʃ] Femininum (Pluriel Pautschen) **DE** *Pustel, Pickel* • **FR** *bouton, pustule* • **EN** *pimple, spot* • **PT** *borbulha, pústula* **Beispill** an der Pubertéit hat mäi Brudder d'Gesicht voller Pautschen **Synonym** Eess

Pavé [pav'e:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pawee

Pavillon [p'aviʊ:] Maskulinum (Pluriel Pavillon) **1. DE** *Pavillon* [*Gartenpavillon*] • **FR** *pavillon* [*dans un jardin, dans un parc*] • **EN** *pavilion* [*in a garden, in a park*] • **PT** *pavilhão* [*num jardim, num parque*] **Beispill** am Park steet e Pavillon, deen ee fir Fester ka lounen **2. DE** *Pavillon* [*einer Ausstellung*] • **FR** *pavillon* [*d'une exposition*] • **EN** *pavilion* [*at an exhibition*] • **PT** *pavilhão* [*de uma exposição*] **Beispill** de Lëtzebuenger Pavillon op der Weltausstellung huet ville Leit gutt gefall **3. DE** *Flagge* [*in der Schifffahrt*] • **FR** *pavillon* [*maritime*] • **EN** *flag* [*maritime*] • **PT** *pavilhão* [*símbolo marítimo*] **Beispill** dat Schëff fiert ënner eisem Pavillon

Pawee [pav'e:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Kopfsteinpflaster* • **FR** *pavé* [*pavement*] • **EN** *cobblestones* • **PT** *piso em paralelo* **Beispiller** an der Alstad läit nach op ville Plaze Pawee; de klenge Jong huet sech um Pawee de Knéi opgeschloen

Paweesteen Maskulinum (Pluriel Paweesteng) **DE** *Pflasterstein* [*Baumaterial*] • **FR** *pavé* [*bloc de pierre*] • **PT** *pedra de calçada, paralelepípedo* **Beispill** wéi eng Paweesteng géift Dir fir eis Afaart recommandéieren?

Payment Maskulinum/Neutrum (Pluriel Payementer) - Variant vun ↗Paiement

Paysagist [peizag'ist] Maskulinum (Pluriel Paysagisten) **DE** *Landschaftsgärtner* • **FR** (*jardinier*) *paysagiste* • **EN** *landscape gardener* • **PT** *jardineiro paisagista* **Beispill** eise Gaart gouf vun engem Paysagist geplangt

i Weiblech Form: ↗Paysagistin

Paysagistin [peizaz'istin] Femininum (Pluriel Paysagistinnen) **DE** *Landschaftsgärtnerin* • **FR** (*jardinière*) *paysagiste* • **EN** *landscape gardener* [*female*] • **PT** *jardineira paisagista* **Beispill** d'Gemeng huet eng Paysagistin engagéiert, fir deen neie Park ze plangen

i Männlech Form: ↗Paysagist

Pays d'origine [pe'ido:ʀiz'in] Maskulinum (Pluriel Pays-d'originen) **Administratioun** **DE** *Herkunftsland* • **FR** *pays d'origine* • **PT** *país de origem* **Beispiller** um Formulaire, fir e Visa unzefroen, muss ee säi Pays d'origine uginn; bei Liewensméttel sollt de Pays d'origine vum Produkt op der Verpackung stoen **Synonym** Hierkonftsland

pazifesch [pats'i:fəʃ] Adjektiv **DE** *pazifisch* • **FR** *du Pacifique* • **EN** *Pacific* • **PT** *do Pacífico* **Beispill** Mikronesien ass en Ensembl vu pazifeschen Inselstaaten

Pazifist [patsif'ist] Maskulinum (Pluriel Pazifisten) **DE** *Pazifist* • **FR** *pacifiste* • **EN** *pacifist* • **PT** *pacifista* **Beispill** als Pazifist huet hie refuséiert, de Militärdéngscht ze maachen

i Weiblech Form: ↗Pazifistin

pazifistes [patsif'istəʃ] Adjektiv **DE** *pazifistisch* • **FR** *pacifiste* • **EN** *pacifist* • **PT** *pacifista* **Beispill** dee Politiker ass Member vun enger pazifistescher Bewegung

Pazifistin [patsif'istin] Femininum (Pluriel Pazifistinnen) **DE** *Pazifistin* • **FR** (*femme*) *pacifiste* • **EN** *pacifist* [*female*] • **PT** *pacifista* [*mulher*] **Beispill** als Pazifistin ass meng Schwëster géint all Asaz vun der Arméi

i Männlech Form: ↗Pazifist

PCR-Test [pe:se:'ɛ:Rtæst] Maskulinum (Pluriel PCR-Tester) **DE** PCR-Test • **FR** test PCR • **PT** teste PCR **Beispill** mat engem PCR-Test kann de Virus bannent kierzter Zäit nogewise ginn

Peage [p'e:a:f] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Maut • **FR** péage [taxe] • **EN** toll [charge] • **PT** portagem [taxal] **Beispill** bei d'Käschte fir de Bensinn muss de och nach de Peage rechnen **Synonym** Maut **2.** (Pluriel Peagen) **DE** Zahlstelle [auf Straßen] • **FR** péage [endroit] • **EN** toll-booth, toll plaza • **PT** portagem [lugar] **Beispill** virum Peage stoung mer bal eng hallef Stonn am Stau

Pech [pæç] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Klebstoff • **FR** colle • **EN** glue • **PT** cola [substância] **Beispill** ech kann d'Vas elo net flécken, well mir kee Pech am Haus hunn **Synonym** Koll **2.** **DE** Klebeband • **FR** ruban adhésif, scotch • **EN** Sellotape, sticky tape • **PT** fita-cola **Beispill** ech hunn den Ziedel mat Pech un d'Dier gehaangen **Synonym** Pechpabeier

Pech [pæç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pech [un-glückliche Fügung] • **FR** malchance • **EN** bad luck • **PT** má sorte, azar **Beispill** wat e Pech, datt mir de Bus verpasst hunn!; déi Fra hat bis elo nëmme Pech am Liewen

Pechbild [p'æçbɪlt] Neutrum (Pluriel Pechbiller) **DE** Aufkleber • **FR** autocollant • **EN** sticker • **PT** autocolante **Beispill** de Bouf huet sengem Papp zwee Pechbiller an déi hënnescht Autofenster gepecht **Synonymen** Autocollant, Sticker

pecheg [p'æçəç] Adjektiv **1.** **DE** klebrig [klebend, schmierig] • **FR** collant, gluant, poisseux • **EN** sticky • **PT** pegajoso, peganhento **Beispill** de Bouf hat pecheg Hänn vun de Kamellen **2.** **DE** klebrig [aufdringlich] • **FR** collant [importun] • **EN** importunate, clinging • **PT** pegajoso [importuno] **Beispill** mir ginn deem pechege Kärel einfach net lass

pechen [p'æçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepecht) » **transitiv 1.** **DE** kleben [ankleben, aufkleben] • **FR** coller [faire adhérer] • **EN** to stick [to affix] • **PT** colar [fazer aderir] **Beispill** ech hu vergiess, en Timber op de Brëif ze pechen; ech hat keng Mënz fir an d'Parkauer, hoffentlech krut ech kee gepecht! [ëgs] [ech hat keng Mënz fir an d'Parkauer, hoffentlech krut ech kee Protokoll!] **Synonym** kliewen **2.** **DE** kleben [reparieren] • **FR** coller [réparer] • **EN** to glue [to repair] • **PT** colar [consertar] **Beispill** ech hunn net dee richtege Koll, fir d'Vas ze pechen **Synonym** kollen » **intransitiv 3.** **DE** kleben • **FR** coller [adhérer] • **EN** to stick [to adhere] • **PT** colar [aderir] **Beispill** dee Koll ass verdrécht, dofir pecht en net méi!

Verben, déi pechen als Basis hunn: ↗apechen, ↗oppechen, ↗upechen, ↗zesummepechen an ↗zoupechen

Pechert [p'æçet] Maskulinum (Pluriel Pecherten) [ëgs] **DE** Knöllchenmann • **FR** (agent) contractuel [du service du stationnement] • **EN** traffic warden • **PT** agente de fiscalização de estacionamento **Beispill** an dëser Strooss passéiert de Pechert zweemol den Dag

Weiblech Form: ↗Pechesch

Pechesch [p'æçəʃ] Femininum (Pluriel Pecheschen) [ëgs] **DE** Politesse • **FR** (agente) contractuelle [du service

de stationnement] • **PT** agente de fiscalização de estacionamento [mulher] **Beispill** ech hunn d'Pechesch informéiert, datt de Parkautomat an eiser Strooss futti ass

Männlech Form: ↗Pechert

Pechpabeier [p'æçpabɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Klebeband • **FR** ruban adhésif, scotch • **EN** Sellotape, sticky tape • **PT** fita-cola **Beispill** ech hunn den Ziedel mat Pechpabeier un d'Dier gehaangen

pechschwarz [p'æçʃwa:Rts] Adjektiv **DE** pechschwarz • **FR** noir comme jais • **EN** pitch-black • **PT** preto como o carvão **Beispill** a menger Famill hunn se bal alleguer pechschwarz Hoer

Peckelshaff [pækəlʃ'af] Eegennumm **DE** Peckelshaff • **FR** Peckelshaff • **EN** Peckelshaff • **PT** Peckelshaff **Beispill** ech wunnen um Peckelshaff; fiert dëse Bus op de Peckelshaff?

Pécksert [p'ekst] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (übler) Beigeschmack • **FR** (petit) goût [désagréable] • **EN** unpleasant aftertaste • **PT** sabor desagradável [de um alimento alterado] **Beispill** déi Ham kanns de net zerweieren, se huet e Pécksert **Synonym** Stach

Péckvillchen [p'ekfɪçən] Maskulinum (Pluriel Péckvillercher) **DE** Vogelpeife [Tonflöte in Vogelform] • **FR** oiseau sifflet [en terre cuite] • **EN** [Definition] small whistling bird made of clay and sold on Easter Monday • **PT** pássaro-apito [de barro] **Beispill** all Enkelkand krut vun der Bomi e Péckvillche geschenkt

Pecorinozooss [pekori:'no:tso:s] Femininum (Pluriel Pecorinozoossen / Pecorinozosen) [Gas-tronomie] **DE** Pecorinosauce • **FR** sauce au pecorino • **EN** pecorino sauce • **PT** molho de queijo pecorino **Beispill** den Owend kachen ech eis Tagliatellë mat Pecorinozooss

Pedagog [pedag'o:k] Maskulinum (Pluriel Pedagogen) **DE** Pädagoge • **FR** pédagogue • **EN** pedagogue • **PT** pedagogo **Beispill** eise Scoutschef ass e gudder Pedagog

Weiblech Form: ↗Pedagogin

pedagogesch [pedag'o:gəʃ] Adjektiv **DE** pädagogisch • **FR** pédagogique <Adverb pédagogiquement> • **EN** pedagogic <Adverb pedagogically> • **PT** pedagógico <Adverb pedagogicamente> **Beispill** d'Professeren hu vill iwwee pedagogesch Konzepter geschwat; dat Buch ass pedagogesch wäertvoll

Pedagogie Femininum (kee Pluriel) **DE** Pädagogik • **FR** pédagogie [science] • **PT** pedagogia [ciência] **Beispill** déi nei Direktesch vun der Maison relais huet e Master an der Pedagogie **Synonym** Pedagogik

Pedagogik [pedag'o:zik] Femininum (kee Pluriel) **DE** Pädagogik • **FR** pédagogie [science] • **EN** pedagogy • **PT** pedagogia [ciência] **Beispill** déi nei Direktesch vun der Maison relais huet e Master an der Pedagogik **Synonym** Pedagogie

Pedagogin [pedag'o:gin] Femininum (Pluriel Pedagoginnen) **DE** Pädagogin • **FR** pédagogue [femme]

Männlech Form: ↗Pedagog

Pedall [pə'dal] Femininum (Pluriel Pedallen) **1.** DE *Pedal* [Tretkurbel] • FR *pédale* [de rotation] • EN *pedal* [for powering a vehicle] • PT *pedal* [de rotação] **Beispiller** fir mam Vélo biergop ze fueren, muss ee kräfteg an d'Pedallen drécken; mäi Brudder huet schonn am éischte Joer Uni d'Pedalle verluer [égs] [mäi Brudder war schonn am éischte Joer Uni iwwerfuert] **2.** DE *Pedal* [Fußhebel] • FR *pédale* [levier, commande] • EN *pedal* [for controlling a vehicle] • PT *pedal* [lavanca, comando] **Beispill** du muss d'Pedall mam Fouss bis hannenhin drécken

pedalléieren [pədal'ziəɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **pedalléiert**) » **intransitiv 1.** DE *in die Pedale treten* • FR *pédaler* [appuyer sur les pédales] • EN *to make an effort* • PT *pedalar* [impulsionar os pedais] **Beispill** fir eng gutt Moyenne ze kréien, muss een zolidd **pedalléieren** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **pedalléiert**) » **intransitiv 2.** DE *radeln* • FR *pédaler* [se déplacer à bicyclette] • EN *to pedal* [to bicycle] • PT *pedalar* [andar de bicicleta] **Beispill** mir sinn duerch d'Stad **pedalléiert**

Pedant [pə'dant] Maskulinum (Pluriel Pedanten) DE *Pedant* • FR *maniacque, pinailleur* • EN *pedant* • PT *maniacco, picuinhas* **Beispill** hien ass e Pedant, wann et em d'Orthografie geet

1 Weiblech Form: ↗Pedantin

Pedanterie [pədantə'ri:] Femininum (kee Pluriel) DE *Pedanterie* • FR *minutie excessive* • EN *pedantry* • PT *minúcia excessiva* **Beispill** eise Comptabel ass bekannt fir seng Pedanterie

pedantesch [pə'dantəʃ] Adjektiv DE *pedantisch* • FR *tatillon* <Adverb de manière tatillonne> • EN *pedantic* <Adverb pedantically> • PT *picuinhas, miudinho* <Adverb de forma picuinhas> **Beispiller** seng **pedantesch** Manéier kann engem op d'Nerve goen!; du däärfst dat net esou **pedantesch** gesinn

Pedantin [pə'dantin] Femininum (Pluriel Pedantinnen) DE *Pedantin* • FR *maniacque, pinailleuse* • PT *maniacca, picuinhas* **Beispill** mat där **Pedantin** kann ee kee flott Gespréich féieren!

1 Männlech Form: ↗Pedant

Pediater [pedi'a:te] Maskulinum (Pluriel Pediatere) DE *Kinderarzt* • FR *pédiatre* • EN *paediatrician, children's doctor* • PT *pediatra* **Beispill** de **Pediater** huet direkt erkannt, datt de Jong misst mam Blinddarm operéiert ginn **Synonym** Kannerdokter

1 Weiblech Form: ↗Pediaterin

Pediaterin [pedi'a:tərin] Femininum (Pluriel Pediatereinnen) DE *Kinderärztin* • FR *pédiatre* [femme] • PT *pediatra* [mulher] **Beispill** ech muss mat mengem Kand bei d'Pediaterin goen, well et nach ëmmer krank ass **Synonym** Kannerdoktesch

1 Männlech Form: ↗Pediater

Pediatrie [pediə'tri:] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Pädiatrie, Kinderheilkunde* [Fachgebiet] • FR *pédiatrie* [spécialité médicale] • EN *paediatrics* [branch of medicine] • PT *pediatria* [especialidade médica] **Beispill** d'Pediatrie gräift déi selwecht Spezialisatiounen op ewéi

d'Erwuessenemedezin **2.** DE *Pädiatrie, Kinderheilkunde* [Abteilung] • FR *(service de) pédiatrie* • EN *paediatrics* [hospital department] • PT *(serviço de) pediatria* **Beispill** weinst Häerzproblemer koum de Puppelchen direkt no der Gebuert op d'Intensivstatioun vun der **Pediatrie**

Pedikür [pedik'y:r] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Pediküre* [Fußpflege] • FR *pédicurie* • EN *pedicure* • PT *tratamento dos pés* **Beispill** ech ginn eemol de Mount an d'Pedikür **2.** (Pluriel **Pedikürene**) DE *Pediküre* [Fußpfleger(in)] • FR *pédicure* • EN *chiroprapist* • PT *pedicuro, pedicura* **Beispill** meng **Pedikür** geet och heem bei d'Leit

Pedophilie [pe:dofil'i:] Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

Peegel [p'e:zəl] Maskulinum (Pluriel **Peegelen**) DE *Pegel, Pegelstand* • FR *niveau des eaux* • EN *(water) level* • PT *nível das águas* **Beispill** weinst dem Héichwaasser gëtt de Radio déi aktuell **Peegele** vun de Flëss duerch **Synonym** **Peegelstand**

Peegelstand [p'e:zəlʃtant] Maskulinum (Pluriel **Peegelstänn**) DE *Pegelstand* • FR *niveau des eaux* • EN *water level* • PT *nível das águas* **Beispill** weinst dem Héichwaasser gëtt de Radio déi aktuell **Peegelstänn** vun de Flëss duerch **Synonym** **Peegel**

Peenis [p'e:nis] Maskulinum (Pluriel **Peenissen**) DE *Penis* • FR *pénis* • EN *penis* • PT *pénis* **Beispill** den Urolog huet dem Patient säi **Peenis** ënnersicht **Synonym** **Glidd**

peepstlech [p'e:pstləç] Adjektiv DE *päpstlich* • FR *papal* • EN *papal, pontifical* • PT *papal* **Beispill** no der Mass kruten d'Pilger de **peepstleche** Seegen

Peer-Review Maskulinum (Pluriel **Peer-Reviewen** / **Peer-Reviews**)

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

Peeso Maskulinum (Pluriel **Peeso** / **Peesoene**) DE *Peso* • FR *peso* • EN *peso* • PT *peso* [unidade monetária] **Beispiller** a Latäinamerika gëtt a ville Länner mat **Peeso** bezuelt; mat wéi vill **Peeso** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Peesoene** am Portmonni?

1 Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Peeso** meeschtens de ↗Mexikanesche **Peeso** gemengt.

Peffer [p'æfe] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pfeffer* • FR *poivre* • EN *pepper* • PT *pimenta* [condimento] **Beispiller** et feelt eng Grëtz **Peffer** an denger Zooss; wiers du gutt, wou de **Peffer** wüsst! [égs] [wiers du gutt do, wou ech näischt méi mat der ze dinn hätt!]

pefferen [p'æfəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepeffert**) » **transitiv 1.** DE *pfeffern* • FR *poivrer* • EN *to pepper* [to season] • PT *apimentar* [temperar com pimenta] **Beispiller** vergiess net, d'Bifdecker ze **pefferen**; d'Zooss ass gutt **gepeffert**; dat war eng **gepeffert** Rechnung! [égs] [dat war eng héich Rechnung!] » **intransitiv** - **onperséinlech 2.** DE *brennen* [schmerzen] • FR *brûler* [faire mal] • EN *to burn, to sting* [to be painful] • PT *arder* [doer] **Beispill** wat huet dat **gepeffert**, wéi ech mer de Knéi operappt hunn! **Synonym** **brennen**

pëfferen [p'əfəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gepëffert*) » **intransitiv** - **onperséinlech** DE *brennen* [schmerzen] • FR *brûler* [faire mal] • EN *to burn, to sting* [to be painful] • PT *arder* [doer] **Beispill** wat huet dat *gepëffert*, wéi ech mer de Knéi opgerappt hunn! **Synonym** brennen

Pefferkär [p'æfɛkə:ɾ] Maskulinum (Pluriel *Pefferkären*) DE *Pfefferkorn* • FR *grain de poivre* • EN *peppercorn* • PT *grão de pimenta* **Beispiller** ech hätt mech bal un engem *Pefferkär* verschléckt; hie muss ëmmer säi *Pefferkär* bäileeën [ëgs] [hie mengt, e misst ëmmer seng Meenung zu allem soen]

Peffermanz Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Peffermënz*

Peffermënz [p'æfɛmənts] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE *Pfefferminze* • FR *menthe (poivrée)* • EN *mint, peppermint* • PT *hortelá-pimenta* **Beispiller** *Peffermënz* ass gutt fir d'Verdauung; den Dessert war mat engem *Blat Peffermënz* garnéiert

i Variant: *Peffermanz*

Peffermillen [p'æfɛmilən] Femininum (Pluriel *Peffermillen*) DE *Pfeffermühle* • FR *moulin à poivre* • EN *pepper mill* • PT *moinho de pimenta* **Beispill** d'*Peffermille* muss nogefëllt ginn

Péggi Maskulinum (Pluriel *Péggien*) [vereezlt] [ëgs] DE *Belgier* • FR *Belge* • EN *Belgian* • PT *belga* [pessoa] **Beispill** du kanns soen, wat s de wëlls, d'*Péggie* maachen awer nach ëmmer déi beschte *Fritten*! **Synonymmen** *Belsch*, *Zillebäcker*

i Variant: *Peggi*

Peggi Maskulinum (Pluriel *Peggien*) - Variant vun ↗*Péggi*

Péilchen [p'ɛilçən] Maskulinum (Pluriel *Péilercher*) - Diminutivform vun ↗*Poull*

peilen [p'ɔilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gepeilt*) » **intransitiv** DE *peilen* [eine Richtung bestimmen] • FR *viser* [pour déterminer un azimuth] • EN *to take a bearing* • PT *determinar a direção, visar* [com bússola] **Beispiller** d'*Scouten* hunn haut gewise *kritt*, wéi ech mat *Hëllef* vun engem *Kompass* *peilt*; iwwer den *Daum* *gepeilt* wäert eis nei *Kichen* herno 25.000 Euro *kaschten* [eis nei *Kiche* wäert herno ongeféier 25.000 Euro *kaschten*]

i Verb, dat **peilen** als Basis huet: ↗*upeilen*

péilen [p'ɛilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gepéilt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Peiler [p'ɔilɛ] Maskulinum (Pluriel *Peiler*) DE *Pfeiler* • FR *pilier* [construction de support] • EN *pillar* • PT *pilar* [construção de suporte] **Beispiller** d'*Héichwaasser* huet zwee *Peiler* vun der *Bréck* ewechgerappt; déi nei *Landwirtschaftspolitik* berout op dräi *Peiler* [déi nei *Landwirtschaftspolitik* berout op dräi *Grondprinzipien*]

peinlech [p'ɔɪnlɛç] Adjektiv DE *peinlich, unangenehm* • FR *pénible, fâcheux, gênant* • EN *embarrassing, awkward* • PT *incómodo, desagradável, aborrecido* **Beispiller**

mat där *Fro* *hues* de mech an eng *peinlech* *Situatioun* bruecht; et ass mer *peinlech*, mee ech hat eise *Rendez-vous* ganz vergiess; ech hu missen zwou *Stonnen* niewent deem *peinlechen* *Typ* am *Zuch* sätzen! **Synonym** *penibel*

Péis [pɛis] Femininum (Pluriel <seelen> *Péis*) DE *Tenglocke* • FR *glas* • EN *knell* • PT *dobre de finados* **Beispill** et muss ee *gestuerwe* sinn, d'*Péis* huet de *Moie* gelaut

Péitener Maskulinum (Pluriel *Péitener*) [vereezlt] DE *Pastinake* • FR *panais* • EN *parsnip* • PT *cherovia, pastinaga* **Beispill** beim *Fleesch* zerwéiere mer *gebrode* *Péitener* a *Muerten* **Synonym** *Pastinak*

Péiteng [p'ɛitɛŋ] Eegennumm DE *Petingen* • FR *Pétange* • EN *Pétange* • PT *Pétange* **Beispiller** ech wunnen zu *Péiteng*; fiert *dése* *Bus* op *Péiteng*?

Péiterséileg [p'ɛitɛzɛilɛç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Petersilie* • FR *persil* • EN *parsley* • PT *salsa [erva aromática]* **Beispiller** d'*Plattoe* ware mat *Péiterséileg* garnéiert; et gött *Leit*, déi hunn dee *glate* *Péiterséileg* léiwer ewéi dee *gekrauselten*

Péitrus [p'ɛitrus] Eegennumm 1. DE *Petruss* [Bach] • FR *Pétrusse [cours d'eau]* • EN *Pétrusse [river]* • PT *Pétrusse [ribeiro]* **Beispill** d'*Péitrus* leeft am *Gronn* an d'*Uelzecht* 2. DE *Petrusstal* [in der Stadt *Luxemburg*] • FR *vallée de la Pétrusse* [de la ville de *Luxembourg*] • EN *Pétrusse Valley* [in *Luxembourg City*] • PT *vale do Pétrusse* [na cidade de *Luxemburgo*] **Beispiller** d'*Quiriuskapell* ass an der *Péitrus* ass de *Fiels* gehae ginn; am *Skatepark* an der *Péitrus* ass vu *moies* bis *owes* eng *lass*

i D'Baach *Péitrus* gött dem *Dall*, duerch deen se leeft, säin *Numm*. Den *Dall* mécht eng *natierlech* *Trennung* téschent der *Stater Uewerstad* an der *Gare*. Déi zwee *Quartiere* sinn duerch zwou *Brécke* *matenee* *verbonnen*, d'*Al Bréck* an d'*Nei Bréck*, déi iwwer d'*Péitrus* féieren an hiert *Bild* *matbestimmen*. D'*Péitrus* zitt d'*Leit* aus *ënnerschiddleche* *Grënn* un, sief et, fir *spadséieren* ze *goen*, *Sport* ze *maachen* oder *einfach* ze *relaxen*.

Pejemëpp [pɛzəm'əp] Femininum (Pluriel *Pejemëppen*) [vulgär] [pejorativ] DE *leichtes Mädchen, Flittchen* • FR *vadrouille* [femme de mauvaise vie] • EN *tart, floozy* • PT *galdéria, vadia* **Beispill** hatt *kleet* *sech* *gär* à la *Pejemëpp*

pejorativ [pɛzɔrat'i:f] Adjektiv DE *pejorativ* • FR *pejoratif* <Adverb *pejorativement*> • EN *pejorative* <Adverb *pejoratively*> • PT *pejorativo* <Adverb *pejorativamente*> **Beispiller** deng *pejorativ* *Bemierkunge* sinn net *ubruecht!*; dat *Wuert* gött bal *nëmme* *pejorativ* *gebraucht* **Synonym** *ofwäertend*

Peking Eegennumm DE *Peking* • FR *Pékin* • PT *Pequim* **Beispill** *Peking* ass d'*Haaptstad* vu *China*

i Variant: *Beijing*

Pëll [pɛl] Femininum (Pluriel *Pëllen*) 1. DE *Pille* [Medikament] • FR *pilule, comprimé* [médicament] • EN *pill* [medicine] • PT *pilula, comprimido* [medicamento] **Beispill** dat *Medikament* gött et a *flesseger* *Form* an als *Pëllen* **Synonymmen** *Cachet*, *Tablett* 2. d'*Pëll* DE *die Pille* [die *Antibabypille*] • FR *la pilule* [contraceptive] • EN *the pill* [contraceptive] • PT *a pilula* [contracetival] **Beispiller** hatt *hëlt* d'*Pëll*, well et *keng* *Kanner* wëllt;

aus gesondheetleche Grënn hunn ech d'Pëll missen ofsetzen

Pëll [pəl] Femininum (Pluriel Pëllen) **1.** *DE junges Huhn* • *FR poulette, jeune poule* • *EN pullet* • *PT franga, galinha nova* **Beispill** de Fuuss huet an der Nuecht e puer Pëlle geholl **2.** *[vereezelt] [égs] DE Backfisch [Person]* • *FR poulette, cocotte [personne]* • *EN chick [person]* • *PT franga [pessoa]* **Beispill** ech froe mech, wat déi Pëllen dohannen erëm ze schnadderer hunn!

Pëllchen [p'əlçən] Femininum (Pluriel Pëllercher) - Diminutivform vun **♂Pëll**

pellen [p'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepellt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Pellerin [p'ælərin] Femininum (Pluriel Pellerinnen) *DE Regenumhang* • *FR cape de pluie* • *EN rain cape* • *PT capa para a chuva* **Beispill** wann et reent, ginn ech net ouni meng Pellerin virun d'Dier

Peloton [p'otɔː] Maskulinum (Pluriel Pelotonen) *DE Peloton, Hauptfeld* • *FR peloton [dans une course]* • *EN peloton* • *PT pelotão [numa corrida]* **Beispill** d'Ausrësser hunn eng confortabel Avance op de Peloton

Pelz [pæltz] Maskulinum (Pluriel Pelzer) **1.** *DE Pelz, Fell* • *FR pelage, fourrure* • *EN fur, coat, pelt* • *PT pelo, pelagem* **Beispiller** d'Kaz huet e schéinen, glate Pelz; un der Mauer hânt de Pelz vun engem Bier; du muss der méi en décke Pelz zillen! *[égs]* [du muss léieren, manner empfindlech ze sinn]; elo geet et him un de Pelz! *[égs]* [elo gëtt et brenzeleg fir hien]; hal mer dee Kärel vum Pelz! *[égs]* [verhënnen, datt dee Kärel ze noe Kontakt mat mer huet!]; pass op, datt s de de Pelz net iwwer d'Ouere gezu kriss! *[égs]* [pass op, datt s de net gehéiereg bedru gëss!]; verkauf de Pelz net, dees du hues de Bier geschoss! *[égs]* [ier s de vun eppes wëlls profitéieren, muss de et fir d'éischt emol hunn] **2.** *DE Pelz [Kleidungsstück]* • *FR fourrure [accessoire vestimentaire]* • *EN fur [garment]* • *PT pele [agasalho]* **Beispill** meng Bom huet e Pelz, fir sech ëm den Hals ze leeën **3.** *DE Schimmel [auf Nahrungsmitteln]* • *FR (couche de) moissi [sur des aliments]* • *EN mould [on food]* • *PT (camada de) bolor [em alimentos]* **Beispill** ä, et ass e Pelz um Gebeess!

pelzeg [p'æltzəç] Adjektiv *DE pelzig [behaart]* • *FR poilu, velu* • *EN hairy, furry* • *PT peludo, felpudo* **Beispiller** ech eekle mech viru groussen, pelzege Spannen; wéinst menger Allergie hunn ech eng pelzeg Zong *[égs]* [wéinst menger Allergie ass meng Zong geschwollen a beluecht]

pelzen [p'æltzən] onverännerbaart Adjektiv *DE aus Pelz* • *FR en fourrure, de fourrure* • *EN fur [made of fur]* • *PT de pele* **Beispiller** am Wanter deet mäi Bop ëmmer eng pelze Kap op; als Déierefrënd kann ech net verstoen, datt d'Leit haut nach pelze Mäntel kafen

penaliséieren [penaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé penaliséiert)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Penalty [pe:n'alti:] Maskulinum (Pluriel Penaltien) *DE Strafstoß* • *FR pénalty* • *EN penalty [in sports]* • *PT pe-*

nalti **Beispiller** den Arbitter huet e Penalty gefaift; d'Ekipp huet duerch e Penalty gewonnen

Pendant [pã:d'ã:] Maskulinum (Pluriel Pendanten) *DE Pendant* • *FR pendant [chose comparable]* • *EN counterpart* • *PT equivalente [coisa comparável]* **Beispill** de Bac ass de franséische Pendant zu eisem Premièresexamen

Pendel [p'ændəl] Maskulinum (Pluriel Pendelen) **1.** *DE Pendel [Uhrpendel]* • *FR pendule [balancier]* • *EN pendulum [of a clock]* • *PT pêndulo [de relógio]* **Beispill** de Pendel vun der Standauer ass stoe bliwwen **2.** *DE (siderisches) Pendel* • *FR pendule [de sourcier]* • *EN pendulum [for dowsing]* • *PT pêndulo [de vedor]* **Beispill** den Noper sicht mat engem Pendel a sengem Gaart no Waasser

pendelen [p'ændələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gependelt) » **intransitiv** **1.** *DE schwanken [sich verändern]* • *FR osciller [varier]* • *EN to fluctuate* • *PT oscilar [variar]* **Beispill** d'Temperaturen hunn tëschent 30° a 36° gependelt **2.** *DE mit einem (siderischen) Pendel arbeiten* • *FR faire de la radiesthésie [à l'aide d'un pendule]* • *EN to divine, to dowse [with a pendulum]* • *PT usar o pêndulo radiestésico* **Beispill** mäi Schwoer behaupt, e kéint pendelen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gependelt) » **intransitiv** **3.** *DE pendeln [zwischen zwei Orten]* • *FR faire la navette* • *EN to shuttle, to commute* • *PT andar de cá para lá* **Beispiller** dee Bus pendelt tëschent der Gare an dem Flughafen; all Dag pendele vill Leit iwwer eis Grenzen, fir hei ze schaffen

i Verb, dat **pendelen** als Basis huet: **♂pendelen**

Pendler Maskulinum (Pluriel Pendler) *DE Pendler* • *FR personne qui fait la navette [entre le domicile et le lieu de travail], navetteur* • *EN commuter* • *PT trabalhador pendular* **Beispill** d'Pendler, déi all Dag an d'Stad schaffe fueren, stinn dacks am Stau

i Weiblech Form: **♂Penderin**

Penderin Femininum (Pluriel Penderinnen) *DE Penderin* • *FR personne qui fait la navette [entre le domicile et le lieu de travail], navetteuse* • *EN commuter [female]* • *PT trabalhadora pendular* **Beispill** ech war fënnef Joer laang Penderin, elo wunnen ech méi no bei menger Aarbechtsplaz

i Männelech Form: **♂Pendler**

penetrant [penetr'ant] Adjektiv **1.** *DE penetrant [stark, intensiv]* • *FR pénétrant, fort* • *EN penetrating, pungent* <Adverb pungently> • *PT penetrante, forte* **Beispiller** wouhier kënnt dee penetrante Geruch?; hei richt et penetrant no Bensinn **2.** *DE penetrant [aufdringlich]* • *FR envahissant, importun* • *EN pushy, insistent, importunate* • *PT importuno [pessoa]* **Beispill** dee Kärel ass esou penetrant, et kann een sech senger net erwieren

Péng [peŋ] Femininum (kee Pluriel) *DE Schmerz(en) [körperliche Empfindung]* • *FR douleur [physique]* • *EN pain [physical]* • *PT dor [física]* **Beispiller** d'Patientin kritt staark Medikamenter géint d'Péng; ech hat eng Péng am Leif, ech kann der se net beschreiwen!; hues de soss keng Péng? *[ironesch]* [hues de soss kee Problem?] **Synonym** Wéi

péngegen [p'ɛŋɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gepéngegt*) » **transitiv 1.** DE *ärgern, plagen* • FR *agacer, embêter, harceler* • EN *to annoy, to torment* • PT *irritar, chatear, importunar* **Beispiller** lies léiwer e Buch, amplaz däi kleng Brudder ze *péngegen*!; wat goufen d'Meedercher fréier mat Handaarbechte *gepéngegt*! **Synonymmen** *kujenéieren, pisaken, quälen* **2.** DE *foltern* • FR *torturer [soumettre à des tortures]* • EN *to torture* • PT *torturar [infligir tortura a]* **Beispill** am Konzentrationslager goufen d'Leit zu Doud *gepéngegt* **Synonym** *folteren*

Péngschtdénschdeg Maskulinum (Pluriel *Péngschtdénschdeger*) - Variant vun *♂Päischtdénschdeg*

Péngschtdénschden Maskulinum (Pluriel *Péngschtdénschdeger*) - Variant vun *♂Päischtdénschdeg*

Péngschten [p'ɛŋʃtən] Neutrum (Pluriel *Péngschten*) - Variant vun *♂Päischten*

Péngschtméindeg Maskulinum (Pluriel *Péngschtméindeger*) - Variant vun *♂Päischtméindeg*

Péngschtméinden Maskulinum (Pluriel *Péngschtméindeger*) - Variant vun *♂Päischtméinden*

Péngschtrous [p'ɛŋʃtrəʊs] Femininum (Pluriel *Péngschtrousen*) - Variant vun *♂Päischtrous*

Péngschtsonndeg Maskulinum (Pluriel *Péngschtsonndeger*) - Variant vun *♂Päischtsonndeg*

Péngschtsonnden Maskulinum (Pluriel *Péngschtsonndeger*) - Variant vun *♂Päischtsonnden*

Péngschtvakanz [pɛŋʃtvak'ants] Femininum (Pluriel *Péngschtvakazen*) - Variant vun *♂Päischtvakanz*

Péngschtweekend Maskulinum (Pluriel *Péngschtweekender*) - Variant vun *♂Päischtweekend*

penibel [pen'i:bəl] Adjektiv **1.** DE *peinlich, unangenehm* • FR *pénible, fâcheux, gênant* • EN *embarrassing, awkward* • PT *incómodo, desagradável, aborrecido* **Beispiller** mat där Fro hues de mech an eng *penibel* Situatioun bruecht; et ass mer *penibel*, mee ech hat eise Rendez-vous ganz vergiess; ech hu missen zwou Stonnen niewent deem *penibelen* Typ am Zuch sätzen! **Synonym** *peinlech* **2.** DE *mühsam, beschwerlich* • FR *pénible [éreintant]* • EN *back-breaking, exhausting* • PT *penoso [fatigante]* **Beispill** dës *penibel* Aarbecht gétt hautdesdaags vu Maschinnen iwweholl **Synonym** *beschwéierlech*

penibel [pen'i:bəl] Adverb DE *penibel* • FR *avec minutie* • EN *meticulous* <Adverb *meticulously*> • PT *meticulosamente, com minúcia* **Beispill** den Tresorier huet d'Ausgabe ganz *penibel* opgeschriwwen **Synonym** *akribesch*

Penicillin [penisil'in] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Penicillin* • FR *pénicilline* • EN *penicillin* • PT *penicilina* **Beispill** Penicillin ass en Antibiotique, dee bei ville bakteriellen Infektiounen hëlleft

Penis [p'e:nis] Maskulinum (Pluriel *Penissen*) - Variant vun *♂Peenis*

Pénk Femininum (Pluriel *Pénken*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

pénken [p'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gepénkt*) » **intransitiv** - och onperséinlech DE *schlagen [läuten]* • FR *tinter, sonner (faiblement) [cloche]* • EN *to chime* • PT *tocar (ao de leve) [sino]* **Beispiller** wann et Mëtteg ass, *pénkt* d'Klack zwielef Mol; et huet elo just e puermol *gepénkt*

pénktlech [p'ɛŋktlɛç] Adjektiv DE *pünktlich* • FR *à l'heure, ponctuel* <Adverb *ponctuellement, pile-* • EN *on time, punctual* <Adverb *punctually*> • PT *pontual [não atrasado]* <Adverb *pontualmente, em ponto*> **Beispiller** dee kann awer och ni *pénktlech* sinn!; eise Locataire bezilt säi Loyer ëmmer *pénktlech*; *pénktlech* um 12 Auer stoung d'Iessen um Dësch

i Variant: *pünktlech*

Pénktlechkeet [p'ɛŋktlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Pünktlichkeit* • FR *ponctualité* • EN *punctuality* • PT *pontualidade* **Beispill** an eisem Betrib hale mer op *Pénktlechkeet*

i Variant: *Pünktlechkeet*

pennen [p'æənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gepennt*) » **intransitiv 1.** [ɛgs] DE *pennen* • FR *rou-piller* • EN *to sleep in, to kip* • PT *dormir, chonar* **Beispiller** sonndes *pennen* ech, esou laang ewéi ech wëll!; du hues *gepennt*, wéi ech dat do erkläert hunn! [du hues net opgepasst, wéi ech dat do erkläert hunn!] **2.** [graff] *penne* mat DE *pennen* *mit* [koitieren *mit*] • FR *baiser avec* [coucher avec] • EN *to sleep with, to go to bed with* • PT *ir para a cama com* [ter relações sexuais com] **Beispill** du wäerts dach net mat deem *gepennt* hunn!

i Verb, dat **pennen** als Basis huet: *♂apennen*

Pënsch [pənʃ] Eegennumm DE *Pintsch* • FR *Pintsch* • EN *Pintsch* • PT *Pintsch* **Beispiller** ech wunnen zu *Pënsch*; fiert dëse Bus op *Pënsch*?

Pënsel [p'ənzəl] Maskulinum (Pluriel *Pënselen*) - Variant vun *♂Pinsel*

Pënselchen [p'ənzəlçən] Maskulinum (Pluriel *Pënselcher*) - Diminutivform vun *♂Pinsel*

pënselen [p'ənzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gepënselt*) - Variant vun *♂pinselen*

Pensionaire [pã:sjɔn'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel *Pensionairen*) - Variant vun *♂Pensionnaire*

Pensionairin [pã:sjɔn'ɛ:rin] Femininum (Pluriel *Pensionairinnen*) - Variant vun *♂Pensionairin*

Pensionat [pænsjɔn'a:t] Neutrum (Pluriel *Pensionater*) DE *Mädcheninternat* • FR *pensionnat, internat* [pour jeunes filles] • EN *girls' boarding school* • PT *pensionato, internato* [para raparigas] **Beispill** si hunn hiert Meedchen an e *Pensionat* gedoan

pensionéieren [pænsjɔn'ɛ:Rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *pensionéiert*) » **transitiv** *pensionéiert* ginn DE *in Rente gehen, in den Ruhestand versetzt werden* • FR *partir à la retraite, être mis à la retraite* • EN *to retire, to be retired* [from work] • PT *passar à reforma, ser reformado* **Beispiller** mäi Papp *gëtt* dëst Joer

pensionéiert; zënter hie pensionéiert ass, genéisst en seng Fräiheet

Pensionnaire [pã:sjɔn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Pensionnaires) **1.** DE *Ruheständler, Rentner* • FR *retraité, pensionné* • EN *pensioner* • PT *reformado, aposentado* **Beispill** zënter datt ech Pensionnaire sinn, hunn ech Zäit fir ze reesen **Synonym** Rentner **2.** DE *Pensionsgast* • FR *pensionnaire [chez le particulier]* • EN *lodger* • PT *hóspede [numa casa particular]* **Beispill** eis Noperen hunn zäitliewens Zëmmeren u Pensionnairë verlount **3.** DE *Heimbewohner* • FR *pensionnaire [d'une maison de retraite, de soins]* • EN *resident [in a care home]* • PT *residente [de um lar de terceira idade]* **Beispill** an dësem Altersheem ginn d'Pensionnairë gutt versuergt **Synonym** Resident

1 Weiblech Form: \nearrow Pensionnairin

Pensionnairin [pã:sjɔn'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Pensionnairinnen)

1 Männelech Form: \nearrow Pensionnaire

Pensioun [pãnsj'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Ruhestand* • FR *retraite [période de vie]* • EN *retirement* • PT *reforma [período de vida]* **Beispiller** eis Direktesch geet geschwënn a Pensioun; de Schmelzaarbechter krut d'Pensioun weinst Invalidéit; ech hu schonn zéng Joer d'Pensioun **2.** (Pluriel Pensiounen) DE *Rente, Altersrente* • FR *pension, retraite [allocation]* • EN *retirement pension [allowance]* • PT *pensão, reforma [renda]* **Beispill** där Wittfra hir Pensioun ass alles anescht ewéi déck! **Synonym** Rent **3.** (Pluriel Pensiounen) DE *Pension [Hotel]* • FR *pension (de famille)* • EN *boarding house, guest house* • PT *pensão [hospedaria]* **Beispill** ech hu mer en Zëmmer an enger Pensioun geholl **4.** (Pluriel Pensiounen) DE *Tierpension* • FR *pension [pour animaux]* • EN *kennels, boarding hostel for pets* • PT *pensão [para animais]* **Beispiller** eis Noperen hunn eis eng flott Pensioun uginn; wa mer an d'Vekantz fueren, gi mer eise Kanarievillchen a Pensioun **5.** (kee Pluriel) DE *(Preis für) Kost und Logis* • FR *pension [tarif]* • EN *board and lodging [payment]* • PT *pensão [quantia paga]* **Beispill** mir hunn dëst Joer vill méi deier Pensioun bezuelt ewéi d'lescht Joer

Pensiounsalter [pãnsj'əʊnzaltə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Rentenalter* • FR *âge de la retraite* • EN *retirement age* • PT *idade da reforma* **Beispill** d'nächst Joer erreecht meng Mamm de Pensiounsalter

Pensiounskeess [pãnsj'əʊnske:s] Femininum (Pluriel Pensiounskeesen / Pensiounskeessen) DE *Rentenkasse* • FR *caisse de retraite* • EN *pension fund* • PT *caixa de aposentações* **Beispill** meng Mamm huet 35 Joer an d'Pensiounskeess abezuelt

Pensum [p'ænzum] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pensum* • FR *tâche, besogne* • EN *(allotted) task, work quota* • PT *arefa [trabalho a ser realizado]* **Beispill** duerch déi vill Ënnerbriechunge sinn ech haut net mat mengem Pensum fäerdeg ginn

Pente [pã:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Gefälle, Schräge, Neigung* • FR *pente [déclivité, inclinaison]* • EN *slope, pitch, angle* • PT *inclinação, declive* **Beispiller** an deem Wéngert kann een net mam Trakter schaffen, well d'Pente ze géi ass; d'Pente vun eisem Daach ass

net géi genuch, fir e kënne mat Zillen ze decken **Synonymmen** Gefäll, Schrëi **2.** (Pluriel Penten) DE *Hang [Abhang]* • FR *pente [versant]* • EN *slope [hillside]* • PT *encosta, vertente* **Beispill** well mer eist Haus an eng Pente gebaut hunn, ass eise Keller stänneg ficht **Synonym** Hang

Penthau [p'ænthəʊs] Neutrum (Pluriel Penthaiser) DE *Penthouse* • FR *penthouse* • EN *penthouse* • PT *apartamento no último andar* **Beispill** mir hunn eis e flott Penthau kaaft

Penurie Femininum (Pluriel Penurien) DE *Knappheit, Verknappung* • FR *pénurie* • PT *penúria [escassez]* **Beispill** fir eng Penurie vu Medikamenter ze verhënneren, sollt erëm méi regional produzéiert ginn

Peperoni [pæpə'rɔ:ni:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Peperonien) **1.** DE *Paprika [Paprikaschote]* • FR *poivron, piment doux* • EN *pepper [sweet pepper, capsicum]* • PT *pimento (doce) [fruto]* **Beispiller** mir hunn d'Peperonie mat Schofskéis geféllt; fir dëst Rezept muss een zwee rout Peperonie kleng schneiden; de Mëtteg gétt et geféllte Peperonien **Synonymmen** Paprika, Poivron **2.** DE *Peperoni* • FR *piment (fort) [fruit]* • EN *chilli pepper, hot pepper* • PT *pimento (picante) [fruto]* **Beispill** déi agemaache Peperonie si mir ze schaarf!

Pepinière Femininum (Pluriel Pepiniären)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Pëppchen [p'əpçən] Femininum (Pluriel Pëppercher) - Diminutivform vun \nearrow Popp

peppeg Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Pëppel [p'əpəl] Femininum (Pluriel Pëppelen) DE *Pappel [Baum]* • FR *peuplier [arbre]* • EN *poplar* • PT *choupo, álamo* **Beispill** bei der Baach sinn d'Gemengenaarbechter amgaang, d'Pëppelen ëmzeseen

Peppeng [p'æpɛŋ] Eegennumm DE *Peppingen* • FR *Peppange* • EN *Peppange* • PT *Peppange* **Beispiller** ech wunnen zu Peppeng; fiert dëse Bus op Peppeng?

per [pɛ:ɐ] Prepositioun » **mam** Akkusativ DE *per [mit-tels]* • FR *par [au moyen de]* • EN *by [by means of]* • PT *por [por meio de]* **Beispiller** Dir kënnt eis d'Dokument **per** Mail, **per** Fax oder **per** Post schécken; wichteg Dokumenter schéckt een am beschte **per** ageschriwwene Brëif

Perceptioun Femininum (Pluriel Perceptiounen) **1.** DE *Wahrnehmung [Empfindung, Sinneseindruck]* • FR *perception [sensation]* • PT *percepção [sensação]* **Beispill** Persoun mat Autismus hunn dacks eng intensiv Perceptioun vu Geräischer **2.** DE *Sichtweise, Auffassung* • FR *perception [impression]* • PT *percepção [impressão]* **Beispiller** ech froe mech, ob deng Perceptioun um Problem net ze vill subjektiv ass; d'Parteien hunn ënnerschiddlech Perceptiounen vun deem, wat an eiser Gesellschaft net gutt leeft

Perch [pɛɾç] Femininum (Pluriel Perchen) DE *eingezäunte Weide* • FR *pâturage, pâture [clôture]* • EN *pasture [fenced in]* • PT *pastagem [cercada]* **Beispiller** en Trapp Kei huet den Drot vun der Perch futti gemaach an ass an de Bësch gelaf; mer mussen nach eng elek-

tresch **Perch** fir d'Päerd oprichten [mer müssen nach en elektreschen Drot fir d'Päerd oprichten]

i Variant: Pierch

percutéieren [pɛʁkyt'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé percutéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: percutéieren / perkutéieren

Perf Femininum (Pluriel Perfen) [ɛ̃ɡs] - Kuerzform vun **Perfusioun**

perfekt [pɛʁf'ækt] Adjektiv **1.** **DE** *perfekt* [vollkommen, hervorragend] • **FR** *parfait* [irréprochable, excellent] • **EN** *perfect* [faultless] • **PT** *perfeito* [irrepreensível, excelente] **Beispiller** kee Mënsch ass **perfekt!**; dat ass eng **perfekt** Kopie vum Original!; meng Schwëster schwätzt **perfekt** Englesch **2.** **perfekt** sinn **DE** *perfekt sein* [gültig sein, abgemacht sein] • **FR** *être conclu* [par un accord] • **EN** *to be completed, to be finalized* • **PT** *ser concluído* [por um acordo] **Beispill** den Handel ass **perfekt**, mir hu gëschter de Kontrakt ënnerschrifwen!

perfektionéieren [pɛʁfæksjən'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé perfektionéiert) » **transitiv 1.** **DE** *perfektionieren* • **FR** *perfectionner* • **EN** *to perfect* • **PT** *aperfeiçoar* **Beispill** eise Verdeelungssystem vum interne Courier muss **perfektionéiert** ginn » **reflexiv 2.** **DE** *sich verbessern, sich weiterbilden* • **FR** *se perfectionner* • **EN** *to perfect oneself, to improve oneself* • **PT** *aperfeiçoar-se* **Beispill** hie geet a Coursen, fir sech am Engleschen ze **perfektionéieren**

Perfektionismus [pɛʁfæksjən'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Perfektionismus* • **FR** *perfectionnisme* • **EN** *perfectionism* • **PT** *perfeccionismo* **Beispill** hie geet mir mat sengem **Perfektionismus** op de Su

Perfektionist [pɛʁfæksjən'ist] Maskulinum (Pluriel Perfektionisten) **DE** *Perfektionist* • **FR** *perfectionniste* • **EN** *perfectionist* • **PT** *perfeccionista* **Beispill** a sengem Handwierk ass hien e **Perfektionist**

i Weiblech Form: **Perfektionistin**

perfektionistes [pɛʁfæksjən'istəʃ] Adjektiv **DE** *perfektionistisch* • **FR** *perfectionniste* • **EN** *perfectionist, perfectionistic* • **PT** *perfeccionista* **Beispill** eisen neie Mataarbechter ass éiergäzeg a **perfektionistes**

Perfektionistin [pɛʁfæksjən'istin] Femininum (Pluriel Perfektionistinnen) **DE** *Perfektionistin* • **FR** (*femme*) *perfectionniste* • **PT** *perfeccionista* [mulher] **Beispill** als **Perfektionistin** wëllt meng Frëndin hir Aarbecht ëmmer besonnesch gutt maachen

i Männlech Form: **Perfektionist**

Perfektion [pɛʁfæksjɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Perfektion* • **FR** *perfection* • **EN** *perfection* • **PT** *perfeição* **Beispiller** mä Patron verlaangt vu senger Mataarbechter **Perfektion** bei der Ausféierung vun hirer Aarbecht; deen dote Soufflé war wierklech no un der **Perfektion**; eis Sekretärin ass d'**Perfektion** a Persoun [eis Sekretärin ass ganz exakt bei hirer Aarbecht]

perforéieren [pɛʁfɔr'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé perforéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Performance [pɛʁfɔʁm'ɑ:s] Femininum (Pluriel Performancen) **DE** *Leistung* [(Ergebnis einer) Anstrengung] • **FR** *performance, exploit* • **EN** *performance, achievement* • **PT** *performance, proeza* **Beispiller** de Sportler huet haut eng fantastesch **Performance** bruecht; fir zwanzeg Mann ze kachen, ass eng schéi **Performance!**

performant [pɛʁfɔʁm'ɑnt] Adjektiv **DE** *leistungsfähig* • **FR** *performant* <Adverb de manière performante> • **EN** *efficient* <Adverb efficiently> • **PT** *com bom rendimento, eficiente* <Adverb de maneira eficiente> **Beispiller** fir kënne méi séier ze schaffen, muss mer méi **performant** Maschinne kafen; mat deem neien Ekipement kënne mer méi **performant** schaffen

Perfusioun [pɛʁfyzjɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Perfusiounen) **DE** *Infusion* • **FR** *perfusion* • **EN** *drip, (intravenous) infusion, perfusion* • **PT** *perfusão* **Beispill** iwwer eng **Perfusioun** gëtt e Medikament iwwer e bestëmmten Zäitraum gläichméisseg doséiert **Synonymmen** **Baxter**, **Infusioun**

i Kuerzform: **Perf**

Pergament [pɛʁgam'ænt] Maskulinum/Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Pergament* [Material] • **FR** *parchemin* [support d'écriture] • **EN** *parchment* [material] • **PT** *pergamino* [suporte de escrita] **Beispill** am Mëttelalter gouf op **Pergament** geschriwwen **2.** (Pluriel Pergamenter) **DE** *Pergament* [Handschrift] • **FR** *parchemin* [manuscrit] • **EN** *parchment* [document] • **PT** *pergamino* [manuscrito] **Beispill** d'Archiv huet eng grouss Sammlung vu mëttelalterleche **Pergamenter**

Pergola [pɛʁg'ɔla:] Femininum (Pluriel Pergolaen) **DE** *Pergola* • **FR** *pergola* • **EN** *pergola* • **PT** *pérgula* **Beispill** mir hu wëlles, eng **Pergola** an eisem Gaart opzeriichten

Pericardite [pɛʁikɑrd'it] Femininum (Pluriel Pericarditten) - Variant vun **Perikarditt**

Periduralanästhesie [pɛʁidu:ra:lənæstezi:] Femininum (Pluriel Periduralanästhesien) **DE** *Periduralanästhesie* • **FR** (*anesthésie*) *péridurale* • **EN** *epidural anaesthesia* • **PT** *anestesia epidural* **Beispill** mat der **Periduralanästhesie** ass d'Gebuert fir d'Fra mat manner Péng verbonnen **Synonym** **Peridurale**

Peridurale [pɛʁidy'r'al] Femininum (Pluriel Peridurallen) **DE** *Periduralanästhesie* • **FR** (*anesthésie*) *péridurale* • **EN** *epidural (anaesthesia)* • **PT** (*anestesia*) *epidural* **Beispill** mat der **Peridurale** ass d'Gebuert fir d'Fra mat manner Péng verbonnen **Synonym** **Periduralanästhesie**

Perikarditt [pɛʁikɑrd'it] Femininum (Pluriel Perikarditten) **DE** *Herzbeutelentzündung, Perikarditis* • **FR** *péricardite* • **EN** *pericarditis* • **PT** *pericardite* **Beispill** eng staark Péng hanner dem Broschtbeen, déi bis an den Hals oder d'Schëller ausstraalt, kann op eng **Perikarditt** hindeiten **Synonym** **Herzbeutelentzündung**

Perimeter Maskulinum (Pluriel Perimeeteren) - Variant vun **Perimeter**

Perimeter [pɛʁim'e:tɛ] Maskulinum (Pluriel Perimeeteren) - Kuerzform vun **Bauperimeter 1.** **Mathematik**

DE *Umfang* [einer geometrischen Figur] • FR *périmètre* [d'une figure géométrique] • PT *perímetro* [de uma figura geométrica] **Beispill** mir hunn haut an der Schoul geléiert, wéi een de **Perimeter** vun engem Trapezee rechent **Synonym** Ëmfang **2.** DE *Umkreis, Bereich* • FR *périmètre* [zone délimitée] • PT *perímetro* [zona delimitada] **Beispiller** no der Explosioun stoung an engem **Perimeter** vu 50 Meter keen Haus méi; wéinst der Staatsvisitt gouf am Stadzentrum e **Perimeter** definéiert, wou haut keng Autoen däerfe fueren

Period [pɛri'ɔ:t] Femininum (Pluriel Perioden) **1.** DE *Periode* [Zeitabschnitt] • FR *période* [de temps] • EN *period* [of time] • PT *período* [de tempo] **Beispill** dat war eng bedeutend **Period** a mengem Liewen **2.** DE *Periode* [Menstruation] • FR *règles* [menstruation] • EN *period* [menstruation] • PT *período* [menstruação] **Beispiller** ech ginn net mat schwammen, ech hu meng **Period**; well hir **Period** esou staark ass, leit d'Fra stänneg ënner Eisemangel **Synonym** Reegel

Periodentafel [pɛri'ɔ:dənta:fəl] Femininum (Pluriel Periodentafelen) [Chimie] DE *Periodentafel* • FR *tableau périodique* • EN *periodic table* • PT *tabela periódica* **Beispill** op der **Periodentafel** stinn d'Eedelgase ganz riets ënnereneen

periodesch [pɛri'ɔ:dəʃ] Adjektiv DE *periodisch* • FR *périodique* <Adverb *périodiquement*> • EN *periodical* <Adverb *periodically*> • PT *periódico* <Adverb *periodicamente*> **Beispiller** eng **periodesch** Kontroll ass wichtig, fir d'Gewässer propper ze halen; **periodesch** ginn d'Taxe gehéicht

Periodensystem [pɛri'ɔ:dəsiste:m] Maskulinum (Pluriel Periodensystemer) [Chimie] DE *Periodensystem* • FR *système périodique* • EN *periodic system* • PT *sistema periódico* **Beispill** fir d'Prüfung an der **Chimie** hunn ech de ganze **Periodensystem** mat senge cheemeschen Elementer auswenneg geléiert

Periostite [pɛriost'it] Femininum (Pluriel Periostiten) - Variant vun ↗Periostitt

Periostitt [pɛriost'it] Femininum (Pluriel Periostiten) DE *Knochenhautentzündung, Periostitis* • FR *périostite* • EN *periostitis* • PT *periostite* **Beispiller** bei enger **Periostitt** ass d'Haut vun der Schank entzünd; virun allem Sportler leiden heefeg ënner enger **Periostitt**

Peripherie [pɛrifer'i:] Femininum (Pluriel <seelen> Peripherien) DE *Peripherie* [Randgebiet] • FR *périphérie* [zone excentrée] • EN *periphery, outskirts* • PT *periferia* [área afastada do centro] **Beispill** an der **Peripherie** vun der Stad wunne méi Leit ewéi an der Stad selwer

Perkussionist [pɛrkusjən'ist] Maskulinum (Pluriel Perkussionisten) DE *Perkussionist* • FR *percussionniste* • EN *percussionist* • PT *percussionista* **Beispill** de **Perkussionist** huet e Solo op der Batterie gespillt

♀ Weiblech Form: ↗Perkussionistin

Perkussionistin [pɛrkusjən'istin] Femininum (Pluriel Perkussionistinnen) DE *Perkussionistin* • FR *percussionniste* [musicienne] • PT *percussionista* [mulher] **Beispill** meng Tatta ass **Perkussionistin** an engem groussen Orchester

♂ Männlech Form: ↗Perkussionist

Perkussioun [pɛrkusj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Perkussionsinstrumente, Schlaginstrumente* • FR *percussion* [instruments] • EN *percussion* [instruments] • PT *percussão* [instrumentos] **Beispiller** de Concert huet mat engem **Stéck** fir **Perkussioun** an Orchester ugefaangen; eise Jéngste léiert **Perkussioun**

perkutéieren [pɛrkut'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé perkutéiert) - Variant vun ↗percutéieren

ℹ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: perkutéieren / percutéieren

Permanence [pɛrman'ɑ:s] Femininum (Pluriel Permanencen) DE *Bereitschaftsdienst* • FR *permanence* [service] • EN *standby duty* • PT *serviço de piquete* **Beispiller** d'**Permanence** gëtt esou bezuelt ewéi d'Iwwerstonnen; wie vun iech huet dëse **Weekend Permanence**? **Synonym** Bereitschaftsdéngscht

permanent [pɛrman'ænt] Adjektiv DE *ständig, permanent* • FR *permanent* <Adverb *en permanence, sans arrêt*> • EN *permanent* <Adverb *permanently*> • PT *permanente* <Adverb *permanemente*> **Beispiller** als **Direktesch** vun der Firma ass si engem **permanenten** Drock ausgesat; an sengem Beruff gëtt hie **permanent** giefuert; iwwerem **Fueren** huet **permanent** eppes vir am **Auto** gerabbelt **Synonym** konstant

Permanente [pɛrman'ɑ:t] Femininum (Pluriel Permanenten) DE *Dauerwelle* • FR *permanente* • EN *perm* [permanent wave] • PT *permanente* **Beispill** meng **Mamm** huet sech fréier beim **Coiffer** ëmmer eng **Permanente** maache gelooss

Permis [p'ɛrmi:] Maskulinum (Pluriel Permissen) **1.** DE *Erlaubnisschein* • FR *permis* [autorisation] • EN *permit, licence* • PT *licença* [autorização] **Beispiller** fir hei kënnen ze fëschchen, muss een e **Permis** hunn; Dir erfëllt net déi néideg **Konditiounen**, fir e **Permis** ze kréien **2.** DE *Führerschein* • FR *permis* [de conduire] • EN *driving licence* • PT *carta de condução* **Beispill** d'**Police** huet haut fënnef **Permissen** agezunn **Synonym** Führerschäin

Permissioun [pɛrmissj'əʊn] Femininum (Pluriel Permissiounen) DE *Ausgang* [Ausgangserlaubnis] • FR *permission* [de sortie] • EN *leave* [of absence], *pass* • PT *licença* [de saída, de folga] **Beispill** de **Rekrutt** huet dëse **Weekend Permissioun** **Synonym** **Ausgang**

perplex [pɛrpl'æks] Adjektiv DE *perplex* • FR *perplexe* • EN *perplexed* • PT *perplexo* **Beispill** bei där **Nouvelle** war ech **perplex**

perquisitionéieren [pɛrkizisjən'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé perquisitionéiert)

ℹ Hei entsteet en neien Artikel.

Perquisitioun [pɛrkizisj'əʊn] Femininum (Pluriel Perquisitiounen) DE *Hausdurchsuchung* • FR *perquisition* • EN *house search* • PT *busca* [judicial] **Beispill** den **Untersuchungsrichter** huet eng **Perquisitioun** am **Verdächtege** senger **Wunneng** erlaabt

Perréck [pɛ:'ɛk] Femininum (Pluriel Perrécken) - Variant vun ↗Paréck

Perruche [pɛr'yʃ] Femininum (Pluriel Perruchen) DE *Wellensittich* • FR *perruche* • EN *budgerigar, budgie* • PT

periquito **Beispill** ziicht däi Monni nach ëmmer Per-
ruchen?

Perséinchen [pɛʀz'ziŋçən] Femininum (Pluriel Perséinercher) - Diminutivform vun ↗Persoun

perséinlech [pɛʀz'ziŋləç] Adjektiv **1. DE** *persönlich* [*privat, eigen*] • **FR** *personnel* [*privé, propre à soi*] • **EN** *personal* [*private*] • **PT** *peessoa* [*privado, próprio*] **Beispiller** meng Kritik huet nëischt mat menge *perséinleche* Gefiller ze doen; den Direkter huet aus *perséinleche* Grënn demissionéiert **2. DE** *persönlich* [*individuell*] • **FR** *personnel* [*individuel*] <Adverb *personnellement*> • **EN** *personal* [*individual*] <Adverb *personally*> • **PT** *peessoa* [*individual*] <Adverb *pessoalmente*> **Beispill** de Buergermeeschter huet mech *perséinlech* begréisst **3. DE** *persönlich* [*beleidigend*] • **FR** *personnel, blessant* <Adverb *personnellement*> • **EN** *personal* [*offensive*] <Adverb *personally*> • **PT** *peessoa, ofensivo* <Adverb *pessoalmente*> **Beispiller** dat war eng *perséinlech* Attack!; bleif bei der Saach a géiff net *perséinlech*!

perséinlech [pɛʀz'ziŋləç] Adverb **DE** *persönlich* [*selbst*] • **FR** *en personne* [*lui-même, soi-même*] • **EN** *in person* • **PT** *pessoalmente, em pessoa* **Beispiller** de Buergermeeschter *perséinlech* huet dem Jubilar gratuléiert; du muss dech *perséinlech* entschëllege goen **Synonym** a Persoun

Perséinlechkeet [pɛʀz'ziŋləçke:t] Femininum (Pluriel *Perséinlechkeeten*) **1. DE** *Persönlichkeit* [*Wesen*] • **FR** *personnalité* [*individualité psychologique*] • **EN** *personality* [*individuality*] • **PT** *personalidade* [*individualidade psicológica*] **Beispill** de Psycholog befaasst sech mat der Entwécklung vun der *Perséinlechkeet* bei de Kanner **2. DE** *Persönlichkeit* [*geachtete Person*] • **FR** *personnalité* [*personne remarquable*] • **EN** *personality* [*celebrity*] • **PT** *personalidade* [*personagem de destaque*] **Beispiller** hie gehéiert zu de wichtigste *Perséinlechkeete* vu senger Zäit; um Begrieffnes ware vill *Perséinlechkeeten*

persesch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Persiflage [pɛʀsɪfl'a:] Femininum (Pluriel *Persiflagen*) **DE** *Persiflage* • **FR** *imitation parodique* [*d'une personne*] • **EN** *send-up, persiflage* • **PT** *paródia* [*de uma pessoa*] **Beispill** dem Acteur ass eng excellent *Persiflage* vun deem bekannte Politiker gelongen

Personal [pɛʀsən'a:l] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Personal* • **FR** *personnel* • **EN** *personnel, staff* • **PT** *peessoa* **Beispiller** dés Trap ass fir d'*Personal* reservéiert; eisen Handwierksbetrib huet ewell zéng Mann *Personal*

Personalchef [pɛʀsən'a:lʃæf] Maskulinum (Pluriel *Personalcheffen*) **DE** *Personalchef* • **FR** *chef du personnel, chef des ressources humaines* • **EN** *head of personnel, personnel manager* • **PT** *gestor do peessoa, diretor dos recursos humanos* **Beispill** de *Personalchef* huet dem fläisseg Aarbechter eng besser Plaz an Aussicht gestallt

I Weiblech Form: ↗Personalcheffin

Personalcheffin [pɛʀsən'a:lʃæfin] Femininum (Pluriel *Personalcheffinnen*) **DE** *Personalchefin* • **FR** *chef de personnel, chef des ressources humaines* [*femme*] •

PT *gestora do peessoa, diretora dos recursos humanos* **Beispill** eis *Personalcheffin* huet nach kengem de Congé refuséiert

I Männlech Form: ↗Personalchef

Personaldelegatioun [pɛʀsən'a:ldelegasjəʊn] Femininum (Pluriel *Personaldelegatiounen*) **DE** *Personalrat, Personalvertretung* • **FR** *délégation du personnel* • **EN** *staff committee, employee representatives* • **PT** *comissão de trabalhadores* **Beispill** de Patron ass op verschidde legitim Fuerderunge vun der *Personaldelegatioun* agaangen

personaliséieren [pɛʀsənəlɪz'ziɛrən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *personaliséiert*) » **transitiv** **DE** *personalisieren* • **FR** *personnaliser, individualiser* [*axer sur l'individu*] • **EN** *to personalize* • **PT** *personalizar, individualizar* [*centrar no individuo*] **Beispill** an deem Geschäft kriss de Artikelen, mat deenen s de kanns däin Auto *personaliséieren*

Personalkäschten Substantiv (kee Singular)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Personalpronomen [pɛʀsən'a:lprɔnɔ:mən] Maskulinum (Pluriel *Personalpronomen*) **DE** *Personalpronomen* • **FR** *pronom personnel* • **EN** *personal pronoun* • **PT** *prnome peessoa* **Beispill** an der Prüfung hu mer missen dee richtige *Personalpronomen* asetzen

Personifikatioun Femininum (Pluriel *Personifikatiounen*) **DE** *Personifikation, Verkörperung* • **FR** *personnification* • **EN** *personification* • **PT** *personificação* **Beispill** d'Justitia, mat hire verbonnenen Aen, hirer Wo an hirem Schwäert, ass d'*Personifikatioun* vun der Gerechtegkeet **Synonym** *Personifizierung*

personifizéieren [pɛʀsənɪfɪts'ziɛrən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *personifizéiert*) » **transitiv** **1. DE** *personifizieren* [*als Allegorie darstellen*] • **FR** *personnifier* [*représenter sous les traits d'une personne*] • **EN** *to personify* [*to anthropomorphize*] • **PT** *personificar* [*representar sob a forma de peessoa*] **Beispill** an der Konscht gétt den Doud dacks *personifizéiert* **2. DE** *personifizieren, verkörpern* • **FR** *personnifier* [*représenter de façon exemplaire*] • **EN** *to personify* [*to epitomize*] • **PT** *personificar* [*ser o exemplo perfeito de*] **Beispiller** hie *personifizéiert* den duerchschnëttleche Konsument; dee Kärel ass déi *personifizéiert* Dommheet! [égs] [dee Kärel ass ganz domm!]

Personifizierung Femininum (Pluriel *Personifizierungen*) **DE** *Personifizierung, Verkörperung* • **FR** *personnification* • **EN** *personification* • **PT** *personificação* **Beispill** d'Justitia, mat hire verbonnenen Aen, hirer Wo an hirem Schwäert, ass d'*Personifizierung* vun der Gerechtegkeet **Synonym** *Personifikatioun*

Personnage [pɛʀsən'a:] Maskulinum (Pluriel *Personnagen*) **1. DE** *Figur, Person* [*Darstellung*] • **FR** *personnage* [*d'une œuvre*] • **EN** *character* [*in a novel, play or film*] • **PT** *personagem* [*de uma obra*] **Beispill** an deenen eischen zwee Kapitele vun Roman stellt den Auteur déi verschidde *Personnage* vir **2. DE** *Gestalt* [*geachtete Person*] • **FR** *personnage* [*personnalité remarquable*] • **EN** *personage* [*important person*] • **PT** *personagem* [*peessoa de destaque*] **Beispill** hie gehéiert zu de wichtigste

Personnagë vu senger Zäit **Synonym** Perséinlechkeet **3.** [ëgs] **DE** Gestalt [Individuum] • **FR** *personnage* [individu] • **EN** *character* [individual] • **PT** *pessoa, individuo* **Beispill** an deem Haus wunnt e komesche **Personnage**

Persoun [pɛʀs'əʊn] Femininum (Pluriel Persounen) **1.** **DE** *Person* [Mensch, Individuum] • **FR** *personne* [être humain, individu] • **EN** *person* [human being, individual] • **PT** *pessoa* [ser humano, individuo] **Beispiller** beim Accident ass eng **Persoun** ëm d'Liewe komm; et ass eng **Persoun** un der Dier, déi ech nach ni gesinn hunn; wat kascht den Entrée pro **Persoun**?; dee Kënschtler ass Dichter a Moler an enger **Persoun** [dee Kënschtler ass esouwuel Dichter ewéi och Moler]; ech, fir meng **Persoun**, hunn näischt dozou ze soen [ech lech perséinlech hunn näischt dozou ze soen] **2.** a **Persoun** **DE** *persönlich* [selbst] • **FR** *en personne* • **EN** *in person* • **PT** *em pessoa* **Beispiller** d'Delegatioun gouf vum Direkter a **Persoun** empfaangen; hien ass den Houfert a **Persoun** [ëgs] [hien ass ganz houfereg] **Synonym** perséinlech **3.** **DE** *Person* [grammatische Kategorie] • **FR** *personne* [catégorie grammaticale] • **EN** *person* [grammatical category] • **PT** *pessoa* [categoria gramatical] **Beispiller** de Roman ass an der éischter **Persoun** geschriwwen; et gött dräi **Persounen** an der Einzal an dräi an der Meerzal

Perspektiv [pɛʀspɛkt'ɪ:f] Femininum (Pluriel Perspektiven) **1.** **DE** *Perspektive* [räumliche Darstellung] • **FR** *perspective* [dans une représentation plane] • **EN** *perspective* [spatial representation] • **PT** *perspetiva* [uma representação plana] **Beispill** op denger Zeechnung stëmmt d'**Perspektiv** net **2.** **DE** *Perspektive* [Sicht, Standpunkt] • **FR** *perspective* [manière de considérer] • **EN** *perspective* [point of view] • **PT** *perspetiva* [maneira de conceber] **Beispiller** kuckt Äre Problem emol aus enger anerer **Perspektiv**; d'Affekotin erkläert de Virfall aus der **Perspektiv** vun den Affer **Synonym** Optik **3.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Perspektive* [Zukunftsansicht] • **FR** *perspective* [d'avenir] • **EN** *prospects* [possibilities] • **PT** *perspetiva* [para o futuro] **Beispiller** op senger aktueller Aarbecht huet hie keng **Perspektiven**; mat dësem Changement ginn nei **Perspektive** fir déi Jonk geschafen

Perte [pɛ:ʀt] Femininum (Pluriel Perten) **1.** **DE** *Verlust* [durch Trennung, durch Tod] • **FR** *perte* [par séparation, par décès] • **EN** *loss* [due to separation, due to death] • **PT** *perda* [por separação, por morte] **Beispill** den Doud vun Dirigent war eng grouss **Perte** fir de Gesang **Synonym** Verloscht **2.** **DE** *Verlust, Einbuße* • **FR** *perte* [préjudice] • **EN** *loss* [disadvantage] • **PT** *perda* [prejuízo] **Beispiller** d'Firma huet eng **Perte** vun dräi Milliounen Euro ugekënnegt; de Sondagen no misst eis Partei bei den nächste Wale mat héije **Pertë** rechnen **Synonymmen** Abouss, Verloscht

pertinent [pɛʀtin'ænt] Adjektiv **DE** *treffend, stichhaltig* • **FR** *pertinent* [approprié, judicieux] • **EN** *pertinent* • **PT** *pertinente* [apropriado, acertado] **Beispiller** de Schüler huet der Joffer eng **pertinent** Fro gestallt; d'Journalistin huet hir Theorie mat **pertinenten** Argumenter vertraueden

perturbéieren [pɛʀturb'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **perturbéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *stören* [beeinträchtigen] • **FR** *perturber* [dérégler, déranger] • **PT** *pertubar* [dificultar, estorvar] **Beispiller** e Kuerzen an

engem Verdeeler **huet** den Telefonsreseau am ganze Land **perturbéiert**; duerch en technesche Problem war den Trafick op der Zuchstreck fir an d'Stad bis an de spéide Muere **perturbéiert 2.** **DE** *durcheinanderbringen, verwirren* • **FR** *perturber* [déstabiliser] • **PT** *perturbar* [transtornar] **Beispill** dem Journalist seng Fro **huet** d'Politikerin esou **perturbéiert**, dat déi komplett aus dem Konzept geroden ass **Synonym** verkuerbelen

Peru [pɛr'u:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Peru* • **FR** *Pérou* • **EN** *Peru* • **PT** *Peru* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Peru**; ech fueren d'nächst Woch an de **Peru**; ech kommen aus dem **Peru**; ech war schonn dräimol a **Peru**; ech fueren d'nächst Woch a **Peru**; ech kommen aus **Peru**

1 männlech **Persoun:** ↗Peruaner weiblech **Persoun:** ↗Peruanerin **Adjektiv:** ↗peruanesch **Haaptstad:** ↗Lima

Peruaner [pɛru'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Peruaner) **DE** *Peruaner* • **FR** *Péruvien* • **EN** *Peruvian* • **PT** *peruano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Peruaner**

Peruanerin [pɛru'a:nɛrɪn] Femininum (Pluriel Peruanerinnen) **DE** *Peruanerin* • **FR** *Péruvienne* • **EN** *Peruvian* [female] • **PT** *peruana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Peruanerin**

peruanesch [pɛru'a:nɛʃ] Adjektiv **DE** *peruanisch* • **FR** *péruvien* • **EN** *Peruvian* • **PT** *peruano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **peruanesch** Kultur kenne geléiert

pervers [pɛrv'ɛʀs] Adjektiv **DE** *pervers* [widernatürlich] • **FR** *pervers* [vicieux] • **EN** *perverted* [depraved] <Adverb *pervertedly*> • **PT** *perverso* [vicioso] **Beispiller** fir esou eppes ze maachen, muss ee schro **pervers** sinn!; wéi kann e Mënsch sech esou **pervers** behuelen?; dat ass jo **pervers!** [ëgs] [dat ass jo absurd a skandaléis!]

Perversioun [pɛʀvɛʀzɪ'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Pervertierung* • **FR** *perversion* [dérèglement, corruption] • **EN** *perversion* [corruption, distortion] • **PT** *perversão* [depravação, corrupção] **Beispill** déi Aktioun do ass eng **Perversioun** vun den Zwecker, déi an eise Statute stinn **2.** (Pluriel **Perversiounen**) **DE** *Perversion* • **FR** *perversion* [comportement déviant] • **EN** *perversion* [abnormal behaviour] • **PT** *perversão* [comportamento desviado] **Beispill** an der Psychologie ënnerscheet een tëschent verschiddene **Perversiounen**

Perversitéit [pɛʀvɛʀzɪ'tɛit] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Perversität* [das Perverssein] • **FR** *perversité* • **EN** *perversity* [quality] • **PT** *perversidade* [qualidade de perverso] **Beispill** de Kënschtler stellt a senge Biller d'**Perversitéit** vum Mënsch duer **2.** (Pluriel **Perversitéiten**) **DE** *Perversität* [perverse Handlung] • **FR** *acte pervers* • **EN** *perversity* [act] • **PT** *perversidade* [ato perverso] **Beispill** esou **Perversitéite** sollten net op der Televisioun gewise ginn

pervertéieren [pɛʀvɛʀt'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **pervertéiert**) » **transitiv DE** *pervertieren* • **FR** *pervirir* [corrompre] • **EN** *to pervert* [to corrupt] • **PT** *perverter* [corromper] **Beispiller** de Mënsch gött gären duerch d'Muecht **pervertéiert**; d'Profitdenke **pervertéiert** all politesche System

Pervertéierung [pɛʀvɛʀt'ziəʀən] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pervertierung* • **FR** *perversion* [dérèglement, corruption] • **EN** *perversion* [corruption, distortion] • **PT**

perversão [depravação, corrupção] **Beispill** déi Aktioun do ass eng Pervertéierung vun den Zwecker, déi an eise Statute stinn

Pëschelchen [p'əʃəlcən] Femininum (Pluriel Pëschelcher) - Diminutivform vun ↗Posch

Pescht [pæʃt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pest* • **FR** *peste* • **EN** (*bubonic*) *plague* • **PT** *peste* **Beispiller** d'Pescht war fréier eng gefaart Krankheet; an deem alen Haus huet et gestonk ewéi d'Pescht [ɛgs] [an deem alen Haus huet et fierchterlech gestonk]; deem Schoulmeeschter seng Strofen hu mer gefaart ewéi d'Pescht [ɛgs] [deem Schoulmeeschter seng Strofen hu mer ganz vill gefaart]; dat Onkraut ass eng richteg Pescht [ɛgs] [dat Onkraut gëtt ee bal net Meeschter]; eisen Noperen hiren Eelsten ass eng richteg Pescht [ɛgs] [eisen Noperen hiren Eelsten ass ganz lästeg]

Peschtvull [p'æʃtful] Maskulinum (Pluriel Peschtvullen) **Bombycilla garrulus** **DE** *Seidenschwanz* • **FR** *jaseur boréal* • **EN** *Bohemian waxwing* • **PT** *tagarela-europeu* **Beispill** wéi laang bréien d'Peschtvullen? **Synonym** Seideschwanz

Pësel [p'əzəl] Maskulinum (Pluriel Pëselen) - Variant vun ↗Puzzle

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Pësel / Puzzle

pëselen [p'əzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepësel*) - Variant vun ↗puzzelen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: pëselen / puzzelen

Pëselstéck [p'əzəl|tek] Neutrum (Pluriel Pëselstécker) - Variant vun ↗Puzzlestéck

Peso Maskulinum (Pluriel *Peso* / *Peso*) - Variant vun ↗Peeso

pësperen [p'əspərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepëspert*) » **transitiv** **1.** **DE** *flüstern* • **FR** *chuchoter* • **EN** *to whisper* • **PT** *cochichar* **Beispill** hien huet haart gelaacht, wéi hatt em eppes an d'Ouer gepëspert huet » **intransitiv** **2.** **DE** *flüstern* • **FR** *chuchoter* • **EN** *to whisper* • **PT** *cochichar* **Beispill** obwuel déi zwee gepëspert hunn, hunn ech verstanen, datt se iwwer mech geschwat hunn

Pessimismus [pæsim'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pessimismus* • **FR** *pessimisme* [attitude] • **EN** *pessimism* • **PT** *pessimismo* [attitude] **Beispill** däi Pessimismus hëlleft eis bei eise Problemer och net virun!

Pessimist [pæsim'ist] Maskulinum (Pluriel Pessimisten) **DE** *Pessimist* • **FR** *pessimiste* • **EN** *pessimist* • **PT** *pessimista* **Beispiller** d'Pessimisten enner eis hu gefaart, se géifen den Examen net packen; mä Monni ass duerch an duerch Pessimist

I Weiblech Form: ↗Pessimistin

pessimistes [pæsim'istəʃ] Adjektiv **DE** *pessimistisch* • **FR** *pessimiste* <Adverb *avec pessimisme*> • **EN** *pessimistic* <Adverb *pessimistically*> • **PT** *pessimista* <Adverb *com pessimismo*> **Beispiller** d'Ekonomiste si pessimistes, wat d'Zukunft ugeet; vill Betriber kucke pessimistes an d'Zukunft

Pessimistin [pæsim'istin] Femininum (Pluriel Pessimistinnen) **DE** *Pessimistin* • **FR** (*femme*) *pessimiste* • **PT** *pessimista* [mulher] **Beispill** als Pessimistin erwaarden ech ëmmer dat Schlëmmst am Liewen

I Männlech Form: ↗Pessimist

Pestizid [pæstis'ti:t] Maskulinum (Pluriel Pestiziden) **DE** *Pestizid* • **FR** *pesticide* • **EN** *pesticide* • **PT** *pesticida* **Beispill** et wier besser, manner Pestiziden op de Felder ze gebrauchen

Pesto [p'æsto:] Maskulinum (Pluriel Pestoen) **DE** *Pesto* • **FR** *pesto* • **EN** *pesto* • **PT** *molho pesto* **Beispill** ech maachen de Pesto selwer mat frëschem Basilikum

Petit-beurre [pətib'œ:r] Maskulinum (Pluriel Petit-beurren) **DE** *Butterkeks* • **FR** *petit-beurre* • **PT** *bolacha de manteiga* **Beispill** wëlls de e puer Petit-beurré bei dengem Téi?

Petit-beurres-Kuch [pətibœ:RSK'ux] Maskulinum (Pluriel Petit-beurres-Kuchen) **DE** *Kalter Hund* [Schichtkuchen] • **FR** *gâteau aux petits-beurre* • **EN** *hedgheg slice, no-bake biscuit cake* • **PT** *bolo de bolacha* **Beispill** fir eisem Jéngste säi Gebuertsdag mécht säi Pätter em e Petit-beurres-Kuch

Petit-four Maskulinum (Pluriel Petit-fouren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Petit four Maskulinum (Pluriel Petit-fouren) - Variant vun ↗Petit-four

Petitioun [pe:tiʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Petitiounen) **1.** **DE** *Petition* [Bittgesuch] • **FR** *pétition* [requête] • **EN** *petition* [request] • **PT** *petição* [requerimento] **Beispill** wien huet dës Petitioun lancéiert? **2.** **DE** *Petition* [Dokument] • **FR** *pétition* [document] • **EN** *petition* [document] • **PT** *petição* [documento] **Beispill** d'Buergermeeschtesch huet d'Petitioun vun der Biergerinitiativ entgéintgeholl

Petit pont [pətip'ɔ̃] Maskulinum (Pluriel Petit-ponten) **DE** *Beinschuss* [im Fußball] • **FR** *petit pont* [en football] • **EN** *nutmeg* [in football] • **PT** *túnel* [no futebol] **Beispill** d'Stiermerin huet laang gedribbelt an hirer Géigespillerin e Petit pont gemaach, ier se op de Gol geschoss huet

Pëtrol [p'ətrɔl] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Erdöl* • **FR** *pétrole* [matière première] • **EN** *petroleum, crude oil* • **PT** *petróleo* [matéria-prima] **Beispill** aus Pëtrol gëtt Diesel a Bensinn gemaach **Synonym** Ueleg **2.** **DE** *Petroleum* • **FR** *pétrole* [raffiné] • **EN** *paraffin* • **PT** *petróleo* [refinado] **Beispill** d'Kenkie goufe fréier mat Pëtrol gefëllt

Pëtrolspräis [p'ətrɔlspɾæ:is] Maskulinum (Pluriel Pëtrolspräisser) **DE** *Erdölpreis* • **FR** *prix du pétrole* • **EN** *crude oil price(s)* • **PT** *preço do petróleo* **Beispill** d'Pëtrolspräisser sinn an de leschte Méint staark geklommen

Pëtschent [p'ətʃənt] Eegennumm **DE** *Pütscheid* • **FR** *Putscheid* • **EN** *Putscheid* • **PT** *Putscheid* **Beispiller** ech wunnen zu Pëtschent; fiert dëse Bus op Pëtschent?

I Lokalvariant: Pëtscht

Pëtscht [pəʃt] Eegennumm - Variant vun ↗Pëtschent

Pëtten [p'ətən] Eegennumm **DE** *Pittingen* • **FR** *Pettin-gen* • **EN** *Pettingen* • **PT** *Pettingen* **Beispiller** ech wunnen zu Pëtten; fiert dëse Bus op Pëtten?

Pëtz [pəts] Maskulinum (Pluriel Pëtzen / Pëtzer) **DE** *Ziehbrunnen* • **FR** *puits (à eau)* • **EN** *well (for water)* • **PT** *poço (de água)* **Beispiller** fréier hunn d'Leit hiert Waasser missen op de Pëtz siche goen; wann d'Kand am Pëtz läit, kénnt en Deckel drop! [égs] [et gëtt dacks eréischt reagéiert, wann et ze spéit ass]; dat ass Waasser an de Pëtz geschott! [égs] [I⇒ seet een, wann een eppes Iwwerflässeges mécht!]

pëtzen [p'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepëtzt) » **transitiv** **1.** **DE** *kneifen, zwicken* • **FR** *pincer (faire mal à)* • **EN** *to pinch (to nip)* • **PT** *beliscar (magoar)* **Beispiller** hal op, mech stänneg an den Aarm ze pëtzen!; pëtz mech emol! [égs] [I⇒ seet een, wann een eppes net ka gleewen] **2.** **DE** *lochen (entwerten)* • **FR** *poisonner (composer)* • **EN** *to punch, to clip (a ticket)* • **PT** *picar (lobliterar)* **Beispill** de Kontroller huet d'Billjeeë gepëtzt **Synonym** knipsen **3.** [égs] **DE** *schnappen (erwischen)* • **FR** *pincer (attraper)* • **EN** *to pinch, to nab* • **PT** *agarrar (apanhar, prender)* **Beispill** de Bandit ass vun der Police gepëtzt ginn **Synonymmen** erwëschen, schnapen

i Verben, déi **pëtzen** als Basis hunn: **1.** *duerchpëtzen, oppëtzen, zesummepëtzen an zoupëtzen*

Petzi [p'ætsi:] Maskulinum (Pluriel Petzien) **DE** *Tedy(Bär), Stofftier* • **FR** *nounours, peluche* • **EN** *teddy (bear), soft toy* • **PT** *peluche (boneco)* **Beispill** ouni säi Petzi kann eist Kand net aschlofen

Pëtzzaang [p'ətsts:aŋ] Femininum (Pluriel Pëtzzaangen) **DE** *Beißzange* • **FR** *taille(s)* • **EN** *pincers (pliers)* • **PT** *turquês* **Beispill** fir e Stéck pickegen Drot ofzepëtzen, brauchs de eng Pëtzzaang

Pfand Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pfand (auf Leergut)* • **FR** *consigne (sur emballages)* • **PT** *depósito (de vasilhamel)* **Beispill** op de gliesene Liteschfläsche si fofzeg Cent Pfand **Synonym** Vidange

Pfleeg [pfle:ç] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **1.** *Fleeg*

Pfleegedéngscht [pf'l'e:zədn̩ʃt] Maskulinum (Pluriel *Pfleegedéngschter*) - Variant vun **1.** *Fleegedéngscht*

Pfleegefall [pf'l'e:zəfal] Maskulinum (Pluriel *Pfleegefäll*) - Variant vun **1.** *Fleegefall*

Pfleegeheem [pf'l'e:zəhe:m] Neutrum (Pluriel *Pfleegeheemer*) - Variant vun **1.** *Fleegeheem*

Pfleegeheim [pf'l'e:zəhaim] Neutrum (Pluriel *Pfleegeheimer*) - Variant vun **1.** *Fleegeheim*

pfleegen [pf'l'e:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepfleegt) - Variant vun **1.** *fleegen*

Pfleegepersonal [pf'l'e:zəpɛrsona:l] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun **1.** *Fleegepersonal*

Pfleeger [pf'l'e:zə] Maskulinum (Pluriel *Pfleeger*) - Variant vun **1.** *Fleeger*

Pfleegerin [pf'l'e:zərin] Femininum (Pluriel *Pfleegerinnen*) - Variant vun **1.** *Fleegerin*

Pfleegesecteur Maskulinum (Pluriel *<seelen> Pfleegesecteuren*) - Variant vun **1.** *Fleegesecteur*

Pflicht [pfliçt] Femininum (Pluriel *Pflichten*) - Variant vun **1.** *Flicht*

Pflichtdeel [pfli'çtde:l] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **1.** *Flichtdeel*

Phänomeen [fənom'e:n] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Phänomeener*) - Variant vun **1.** *Phenomeen*

Phänomen [fənom'e:n] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Phänomener*) - Variant vun **1.** *Phenomeen*

phänomenal [fənomen'a:l] Adjektiv - Variant vun **1.** *phenomenal*

Phantom Neutrum (Pluriel *Phantomer*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Phar [fa:r] Maskulinum (Pluriel *Pharen*) **1.** **DE** *Leuchtturm* • **FR** *phare (tour)* • **EN** *lighthouse* • **PT** *farol (torre)* **Beispill** an der Vakanz sinn ech op e *Phar* geklommen **Synonym** *Lichttuerm* **2.** **DE** *Scheinwerfer (Autoscheinwerfer)* • **FR** *phare (d'une voiture)* • **EN** *headlight* • **PT** *farol (de um automóvel)* **Beispill** d'Phare vum Auto, dee mer entgéintkoom, hu mech verblent

Pharao Maskulinum (Pluriel *Pharaoen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pharaonin Femininum (Pluriel *Pharaoninnen*) - weiblech Form vun **1.** *Pharao*

Pharisäer [fa'riz'ɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel *Pharisäer*) [pejorativ] **DE** *Pharisäer (Heuchler)* • **FR** *hypocrite, tartuffe* • **EN** *Pharisee (hypocrite)* • **PT** *fariseu (hipócrita)* **Beispill** komm mir elo net schéi schwätzen, du *Pharisäer*!

Pharmaindustrie [farma:industr'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pharmaindustrie* • **FR** *industrie pharmaceutique* • **EN** *pharmaceutical industry* • **PT** *indústria farmacêutica* **Beispill** de Journalist kritiséiert, datt d'*Pharmaindustrie* vill Sue fir *Publicitéit* ewechgëtt

pharmakologesch [farma:kol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *pharmakologisch* • **FR** *pharmacologique* • **EN** *pharmacological* • **PT** *farmacológico* **Beispiller** nieft enger psychologescher Betreuung kritt d'Patientin och eng *pharmakologesch* Behandlung; e *Placebo* kann hëllef, ouni e *pharmakologeschen* Effekt ze hunn

pharmazeutesch [farmats'ɔitəʃ] Adjektiv **DE** *pharmazeutisch* • **FR** *pharmaceutique* • **EN** *pharmaceutical* • **PT** *farmacêutico* **Beispill** eis Firma verkeeft *pharmazeutesch* Produkter

Pharyngite [fa'rɛ:ʒ'it] Femininum (Pluriel *Pharyngiten*) **DE** *Rachenentzündung, Pharyngitis* • **FR** *pharyngite* • **EN** *pharyngitis* • **PT** *faríngite* **Beispill** staarken Halswéi a Problemer beim Schlécke kenne Symptomer vun enger *Pharyngite* sinn

Phas [fa:s] Femininum (Pluriel *Phasen*) **1.** **DE** *Phase (Abschnitt)* • **FR** *phase (période, stade)* • **EN** *phase (period, stage)* • **PT** *fase (período, estágio)* **Beispiller** mir geet et net gutt, ech hu grad eng depressiv *Phas*; d'*Verhandlung* kommen elo an eng decisiv *Phas* **2.** **DE** *Phase (Mondphase)* • **FR** *phase (de la lune)* • **EN** *phases of the moon, lunar phase(s)* • **PT** *fase (da Lua)* **Beispill** meng

Auer weist d'Phase vum Mound un

Phas [fa:s] Femininum (Pluriel Phasen) DE *Phase* [Außenleiter] • FR *phase* [circuit électrique] • EN *phase* [electrical circuit] • PT *fase* [circuito eléctrico] **Beispill** fir deng Kachmaschinn braucht de Stroum an dräi Phasen

Phenomeen [fenom'e:n] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Phenomeener) 1. DE *Phänomen* [Erscheinung] • FR *phénomène* [fait] • EN *phenomenon* [fact] • PT *fenómeno* [facto] **Beispiller** fir deen erstaunleche Phenomeen gëtt et nach keng wëssenschaftleche Erklärung; wéi erkläärs de de Phenomeen, datt d'Gaapsen ustécht 2. DE *Phänomen* [Person] • FR *phénomène* [personnel] • EN *phenomenon* [person] • PT *fenómeno* [pessoa] **Beispill** dee Mann ass e richtige Phenomeen

Phenomen [fenom'e:n] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Phenomener) - Variant vun ↗Phenomeen

phenomenal [fenomen'a:l] Adjektiv DE *phänomenal* • FR *phénoménal* [remarquable] <Adverb *phénoménalement*> • EN *phenomenal* <Adverb *phenomenally*> • PT *fenomenal* [extraordinário] <Adverb *fenomenalmente*> **Beispiller** déi Theatervirstellung war *phenomenal*!; mä Frënd huet e *phenomenaal* Gediechtes; mir hunn eis *phenomenal* gutt ameséiert **Synonym** aussergewéinlech

Philanthrop Maskulinum (Pluriel Philanthropen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Philanthropin

philanthropesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Philanthropie Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Philanthropin Femininum (Pluriel Philanthropinnen)

i Männlech Form: ↗Philanthrop

philharmonesch [filharm'o:nəʃ] Adjektiv DE *philharmonisch* • FR *philharmonique* • EN *philharmonic* • PT *filarmónico* **Beispill** ech ginn den Owend e Concert vum philharmoneschen Orchester lauschteren

Philharmonie Femininum (Pluriel Philharmonien) 1. DE *Philharmonie* [Orchester, Gesellschaft] • FR *Philharmonie* [orchestre, société] • EN *Philharmonia* [orchestra, society] • PT *Filarmonia* [orquestra, sociedade] **Beispill** déi jonk Trompettistin dreemt dervun, enges Daags fir eng renomméiert Philharmonie ze spillen 2. DE *Philharmonie* [Gebäude] • FR *Philharmonie* [bâtiment] • EN *Philharmonia* [building] • PT *Filarmonia* [edifício] **Beispill** de Public ass begeeschtert vun der Akustik an där neier Philharmonie

Philippinnen [filip'inən] Eegenumm (kee Singulier) DE *Philippinen* • FR *Philippines* • EN *Philippines* • PT *Filipinas* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Philippinnen; ech fueren d'nächst Woch op d'Philippinnen; ech komme vun de Philippinnen

i männlech Persoun: ↗Philippiner weiblech Persoun: ↗Philippinnerin Adjektiv: ↗philippinesch Haaptstad: ↗Manila

Philippiner [filip'ine] Maskulinum (Pluriel Philippiner) DE *Philippiner* • FR *Philippin* • EN *Filipino* • PT *filipino*

Beispill mäi beschte Frënd ass Philippiner

Philippinnerin [filip'inərin] Femininum (Pluriel Philippinnerinnen) DE *Philippinnerin* • FR *Philippine* • EN *Filipino* [female] • PT *filipina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Philippinnerin

philippinesch [filip'inəʃ] Adjektiv DE *philippinisch* • FR *philippin* • EN *Filipino* • PT *filipino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi philippinesch Kultur kenne geléiert

Philo [f'ilo:] Femininum (kee Pluriel) [ëgs] - Kuerzform vun ↗Philosophie

Philolog Maskulinum (Pluriel Philologen) DE *Philologe* • FR *philologue* • EN *philologist* • PT *filólogo* **Beispill** e Philolog ass e Spezialist fir Sprooch- a Literaturwëssenschaften

Philologie Femininum (Pluriel Philologien) DE *Philologie* • FR *philologie* • EN *philology* • PT *filologia* **Beispill** ech kann téschent klassescher an neier Philologie wielen, wann ech Sproochwëssenschafte studéiere wëll

Philologin Femininum (Pluriel Philologinnen) - weiblech Form vun ↗Philolog

Philosoph [filoz'o:f] Maskulinum (Pluriel Philosophen) DE *Philosoph* • FR *philosophe* • EN *philosopher* • PT *filósofo* **Beispill** d'Philosophie beschäftege sech vill mat de Begrëffer vu Raum an Zäit

i Weiblech Form: ↗Philosophin

philosophéieren [filozof'ziəɾən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé philosophéiert) » **intransitiv** DE *philosophieren* [reden] • FR *philosopher* [de façon oiseuse] • EN *to philosophize* • PT *filosofar* [de maneira ociosa] **Beispiller** ech maachen näischt léiwer ewéi mat Frënn philosophéieren; mir souzen um Stamminee an hu stonnelaang iwwer d'Liewe philosophéiert

philosophesch [filoz'o:fəʃ] Adjektiv DE *philosophisch* • FR *philosophique* • EN *philosophical* • PT *filosófico* **Beispiller** den Existenzialismus ass eng philosophesch Stréimung vum 20. Joerhonnert; mäi Papp hat nach ëmmer eng philosophesch Oder

Philosophie [filozof'i:] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Philosophie* [Wissenschaft] • FR *philosophie* [science] • EN *philosophy* [science] • PT *filosofia* [ciência] **Beispill** d'Logik an d'Eethik sinn zwee wichteg Gebidder vun der Philosophie 2. (Pluriel Philosophien) DE *Philosophie* [Strömung, Theorie] • FR *philosophie* [courant, théorie] • EN *philosophy* [theory, trend] • PT *filosofia* [corrente, teoria] **Beispill** atheistesesch Iddie spillen eng gross Roll an de Philosophië vum 19. an 20. Joerhonnert

i Kuerzform: Philo

Philosophin [filoz'o:fin] Femininum (Pluriel Philosophinnen) DE *Philosophin* • FR *philosophe* [femme] • PT *filósofa* **Beispill** déi Philosophin huet eng interessant Theorie zur Existenz vum Mënsch opgestallt

i Männlech Form: ↗Philosoph

Phlebite [fleb'it] Femininum (Pluriel Phlebitten) - Variant vun ↗Phlebitt

Phlebitt [fle:b'it] Femininum (Pluriel Phlebitten) DE *Venenentzündung, Phlebitis* • FR *phlébite* • EN *phlebitis*,

inflammation of a vein • **PT** *flebite* **Beispill** eng **Phlebitt** ass eng Entzündung vun de Veenen **Synonym** Veenenentzündung

phlegmatesch [flæg'm'a:təʃ] Adjektiv **DE** *phlegmatisch* • **FR** *flégmaticque, indolent* <Adverb *avec indolence*> • **EN** *phlegmatic* <Adverb *phlegmatically*> • **PT** *fleumático, indolente* <Adverb *com indolência*> **Beispiller** **phlegmatesch** Leit maache mech nervös; esouguer op gutt Nouvellé reagéiert hie **phlegmatesch**

Phnom Penh Eegennumm **DE** *Phnom Penh* • **FR** *Phnom Penh* • **PT** *Pnom Pene* **Beispill** **Phnom Penh** ass d'Haaptstad vum Cambodge

Phobie [fob'i:] Femininum (Pluriel **Phobien**) **DE** *Phobie* • **FR** *phobie* • **EN** *phobia* • **PT** *fobia* **Beispill** wéinst hire **Phobien** ass si a psychiatrescher Behandlung

Phoneem [fon'e:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Phoneemen** / **Phoneemer**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

phoneetesch [fon'e:təʃ] Adjektiv **DE** *phonetisch* • **FR** *phonétique* <Adverb *phonétiquement*> • **EN** *phonetic* <Adverb *phonetically*> • **PT** *fonético* <Adverb *foneticamente*> **Beispill** déi **phoneetesch** Transkriptioun vun de Wieder steet téschent Klameren

Phoneetik [fon'e:tik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Phonetik* • **FR** *phonétique* • **EN** *phonetics* • **PT** *fonética* **Beispill** ech hu mech am Laf vu menge Studien op d'**Phoneetik** spezialiséiert

phonetesch [fon'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **phoneetesch**

Phonetik [fon'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Phoneetik**

Phoque [fok] Maskulinum (Pluriel **Phoquen**) **DE** *Seehund, Robbe* • **FR** *phoque* • **PT** *foca* **Beispill** am Zoo hunn d'**Kanner** nogekuckt, wéi d'**Phoquë** gefiddert goufen **Synonymmen** **Robb, Séihond**

Phosphat [fosf'a:t] Maskulinum (Pluriel **Phosphaten** / **Phosphater**) **DE** *Phosphat* • **FR** *phosphate* • **EN** *phosphate* • **PT** *fosfato* **Beispill** ze vill **Phosphater** am Drénkwaasser si schlecht fir d'**Gesondheet**

Phosphor [f'osfo:r] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **Chimie** **DE** *Phosphor [chemisches Element]* • **FR** *phosphore [élément chimique]* • **EN** *phosphorus [chemical element]* • **PT** *fósforo [elemento químico]* **Beispill** d'**Element Phosphor** gehéiert zum Grupp vun den **Netmetaller** **2.** **DE** *Phosphor [Nichtmetall]* • **FR** *phosphore [non-métal]* • **EN** *phosphorus [non-metal]* • **PT** *fósforo [não-metal]* **Beispill** am Wäisse Kéis si **Kalzium a Phosphor**

pH-Wäert [pe:h'a:ve:çt] Maskulinum (Pluriel **pH-Wäerter**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

physesch [f'izəʃ] Adjektiv **DE** *physisch [körperlich]* • **FR** *physique [corporel]* <Adverb *physiquement*> • **EN** *physical* <Adverb *physically*> • **PT** *físico [corporal]* <Adverb *fisicamente*> **Beispiller** d'**Astronoute** waren op hiner **Missioun** grouse **physesche** Belaaschtungen ausgesat; deen eeleren Här ass **physesch** nach op der Héicht; dee **physeschen** **Handicap**, deen eng **Amputatioun** mat

sech bréngt, ass schwéier ze verkräften

Physical Distancing Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Physical Distancing* • **FR** *distanciation physique* • **PT** *distanciamento físico* **Beispill** während der **Coronapandemie** war de **Physical Distancing** eng néideg **Mesure**, déi awer ville Leit schwéiergefall ass **Synonym** **Social Distancing**

Physik [f'izik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Physik* • **FR** *physique [science]* • **EN** *physics* • **PT** *física* **Beispill** mäi **Brudder** studéiert **Physik** op der **Universitét**

physikalesch [fizik'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *physikalisch* • **FR** *physique [qui concerne les sciences physiques]* • **EN** *physical [relating to physics]* • **PT** *físico [relativo à física]* **Beispiller** an der **Schoul** hu mer haut interessant **physikalesch** **Experimenter** gemaach; vill **Phenomeener** loossen sech **physikalesch** erklären

Physiker [f'izike] Maskulinum (Pluriel **Physiker**) **DE** *Physiker* • **FR** *physicien* • **EN** *physicist* • **PT** *físico [cientista]* **Beispill** dese **Physiker** huet eng interessant **Entdeckung** gemaach

i Weiblech Form: **Physikerin**

Physikerin [f'izikərin] Femininum (Pluriel **Physikerinnen**) **DE** *Physikerin* • **FR** *physicienne* • **PT** *física [mulher cientista]* **Beispill** des **Physikerin** beschäftegt sech virun allem mam **Phenomeen** vun de **Schwarze Lächer**

i Männlech Form: **Physiker**

Physikscours [f'iziksku:ç] Maskulinum (Pluriel **Physikscoursen**) **DE** *Physikstunde* • **FR** *cours de physique [leçon]* • **EN** *physics lesson* • **PT** *aula de física* **Beispill** am **Physikscours** ass et haut ëm d'**Gesetz** vum fräie Fall gaangen **Synonym** **Physiksstonn**

Physiksstonn [f'iziksfton] Femininum (Pluriel **Physiksstonnen**) **DE** *Physikstunde* • **FR** *cours de physique [leçon]* • **EN** *physics lesson* • **PT** *aula de física* **Beispill** an der **Physiksstonn** hunn d'**Schüler** de **Prinzip** vun der **Elektrizitéit** erkläert kritt **Synonym** **Physikscours**

Physiotherapeut [fizjõ:terap'ɔit] Maskulinum (Pluriel **Physiotherapeuten**) **DE** *Physiotherapeut* • **FR** *physiothérapeute* • **EN** *physiotherapist* • **PT** *fisioterapeuta* **Beispill** duerch d'**Aarbecht** vu mengem **Physiotherapeut** kann ech haut nees goen, oui **Péng** am **Knéi** ze hunn

i Weiblech Form: **Physiotherapeutin**

physiotherapeutesch [fizjõterap'ɔitəʃ] Adjektiv **DE** *physiotherapeutisch* • **FR** *physiothérapeutique* • **EN** *physiotherapeutic* • **PT** *fisioterapêutico* **Beispill** duerch eng **effikass** **physiotherapeutesch** **Behandlung** krut ech meng **Réckeproblemer** an de **Grëff**

Physiotherapeutin [f'izjõterapɔitin] Femininum (Pluriel **Physiotherapeutinnen**) **DE** *Physiotherapeutin* • **FR** *physiothérapeute [femme]* • **PT** *fisioterapeuta [mulher]* **Beispill** meng **Physiotherapeutin** huet mer e puer **Übunge** gewisen, déi ech fir de **Muskelopbau** soll maachen

i Männlech Form: **Physiotherapeut**

Physiotherapie [f'izjoterapi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Physiotherapie* • **FR** *physiothérapie* • **EN** *physiotherapy* • **PT** *fisioterapia* **Beispill** an der **Physiotherapie** gi Bewegungen trainéiert, déi de Patient nees méi beweeglech solle maachen

Pianist [pjan'ist] Maskulinum (Pluriel Pianisten) **DE** *Pianist* • **FR** *pianiste* • **EN** *pianist* • **PT** *pianista* **Beispill** de **Pianist** huet dat kllassescht Stéck modern interpretéiert

W Weiblech Form: ♀Pianistin

Pianistin [pjan'istin] Femininum (Pluriel Pianistinnen) **DE** *Pianistin* • **FR** *pianiste* [*femme, fille*] • **PT** *pianista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** déi renomméiert **Pianistin** wäert geschwë fir e Concert op Lëtzebuerg kommen

M Männlech Form: ♂Pianist

Piano [pi'ano:] Maskulinum (Pluriel Pianoen) **DE** *Klavier* • **FR** *piano* • **EN** *piano* • **PT** *piano* **Beispill** déi déif Tëin vun dengem **Piano** si verstëmmt

Pic [pik] Maskulinum (Pluriel Picken) **DE** *Hochpunkt* • **FR** *pic* [*maximum*] • **EN** *peak* [*high point*] • **PT** *pico* [*ponto máximo*] **Beispill** d'Zënsen hunn en neie **Pic** erreecht

picobello onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ♂picobello

Piccolo [p'ikolo:] Maskulinum (Pluriel Piccoloen) **DE** *Piccoloflöte* • **FR** *piccolo* [*flûte*] • **EN** *piccolo* • **PT** *flautim*, *piccolo* **Beispill** de **Piccolo** ass méi kuerz ewéi eng Querflütt **Synonym** Piccoloflütt

Piccoloflütt [p'ikolo:flyt] Femininum (Pluriel Piccoloflütten) **DE** *Piccoloflöte* • **FR** *piccolo* [*flûte*] • **EN** *piccolo* • **PT** *flautim*, *piccolo* **Beispill** an dësem Marsch spillt d'Piccoloflütt am Ufank ganz eleng **Synonym** Piccolo

Pichet [p'ife:] Maskulinum (Pluriel Picheten) **1. DE** (*kleiner*) *Krug* [*Gefäß*] • **FR** *pichet* [*contenant*] • **EN** *carafe* [*container*] • **PT** *jarro*, *pichel* [*recipientel*] **Beispill** den neie Restaurant huet e grouse Choix u Wäiner, déi am Glas oder am **Pichet** zerweiert ginn **2. DE** (*kleiner*) *Krug* [*Inhalt*] • **FR** *pichet* [*contenu*] • **EN** *carafe* [*contents*] • **PT** *jarro*, *pichel* [*conteúdo*] **Beispill** beim Essen hunn ech e **Pichet** Rosé gedronk

Pick [pik] Femininum (Pluriel Picken) **1. DE** *Dorn*, *Stachel* • **FR** *épine*, *pointe*, *piquant* • **EN** *thorn*, *spike*, *spine*, *quill* • **PT** *espinho*, *ponta*, *pico* **Beispiller** pass op, déi Rous huet vill **Picken**!; hien ass mat der Box an enger **Pick** vum Drot hänke bliwwen; den Igel kritt sech mat senger **Picke** gutt gewiert; ech souz ewéi op **Picken** an Dären [ëgs] [ech war ängschtlech an ongedëlleg] **2. DE** *spitze Bemerkung* • **FR** *pique* [*allusion blessante*] • **EN** *barb*, *gibe*, *cutting remark* • **PT** *farpa* [*dito que magoal*] **Beispill** déi **Pick** kann ech net op mer sëtze loossen! **3. DE** *Pike* • **FR** *pique* [*arme*] • **EN** *pike* [*weapon*] • **PT** *pique* [*arma*] **Beispill** am Kléppelkrich hunn d'Bauere sech mat **Picke** gewiert

Pick Maskulinum (kee Pluriel)

H Hei entsteet en neien Artikel.

pickeg [p'ikəç] Adjektiv **1. DE** *dornig* [*mit Dornen versehen*] • **FR** *épineux* [*hérissé d'épines*] • **EN** *thorny* • **PT** *espinhoso* [*que tem espinhos*] **Beispill** d'Kand ass an eng **pickeg** Heck gefall **Synonym** däreg **2. pickegen** Drot **DE**

Stacheldraht • **FR** *fil barbelé* • **EN** *barbed wire* • **PT** *arame farpado* **Beispill** ech si mat mengem Pullover am **pickegen** Drot hänke bliwwen **3. DE** *kratzig* [*rau*] • **FR** *piquant* [*rugueux*] • **EN** *bristly*, *scratchy* • **PT** *áspero* [*que picca*] **Beispill** du kriss kee Kuss, däi Baart ass ze **pickeg**! **4. DE** *giftig* [*boshaft*] • **FR** *venimeux* [*méchant*] • **EN** *poisonous* [*malicious*] • **PT** *venenoso* [*malicioso*] **Beispill** deng **pickeg** Bemierkung kanns de der spueren! **Synonym** gëfteg

picken [p'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepickt) » **transitiv 1. DE** *picken* [*aufnehmen*] • **FR** *picorer*, *becqueter* • **EN** *to peck* [*to bite, to take*] • **PT** *picar*, *debicar* **Beispill** kuck emol, d'Spatze **picken** d'Kären aus der Sonneblumm! **2. DE** *stechen* [*verletzen*] • **FR** *piquer* [*percer, blesser*] • **EN** *to sting, to prick* • **PT** *picar* [*espeter, ferir*] **Beispiller** gëschter huet eng Harespel mech an d'Hand **gepickt**; spill net mam Zierkel, soss **picks** de dech nach!; erfieert net, ech **picken** (Tech) elo! **3. [ëgs] DE** *einschläfern* [*töten*] • **FR** *piquer* [*lethanasier*] • **EN** *to put to sleep, to put down* • **PT** *matar sem sofrimento* [*um animal*] **Beispill** mir hunn eis al Kaz **picke** gelooss » **intransitiv - och onperséinlech 4. DE** *brennen* [*Schmerzen*] • **FR** *piquer* [*être douloureux*] • **EN** *to burn* [*to hurt*] • **PT** *picar* [*arder*] **Beispiller** meng Ae **picke** vu Middegkeet; wann ech d'Wonn desin-fizieren, da **pickt** et e bëssen **Synonym** brennen » **intransitiv 5. DE** *kratzen* [*reizen*] • **FR** *piquer*, *gratter* [*irriter*] • **EN** *to scratch* [*to irritate*] • **PT** *picar*, *arranhar* [*irritar a pele*] **Beispiller** ech ginn der keng Bees, däi Baart **pickt**!; ech doen dee Pullover net gär un, dee **pickt**! **6. DE** *pricken* [*basteln, stechen*] • **FR** *faire des exercices de piquage* • **EN** *to punch a hole, to punch a pattern* [*with a special needle*] • **PT** *picotar* [*fazer picotado, perfurar*] **Beispill** an der Spillschoul hunn ech ëmmer gär **gepickt**

V Verben, déi **picken** als Basis hunn: ♀erauspicken an ♂oppicken

Picknick [p'iknik] Maskulinum **1. (Pluriel Picknicken)** **DE** *Picknick* [*Mahlzeit im Freien*] • **FR** *pique-nique* [*repas en plein air*] • **EN** *picnic* [*outdoor meal*] • **PT** *piquenique* **Beispill** am Summer organiséiert eise Club nees säin traditionelle **Picknick 2. (kee Pluriel)** **DE** *Picknick* [*Nahrung*] • **FR** *pique-nique* [*nourriture*] • **EN** *picnic* [*food*] • **PT** *merenda* [*para um piquenique*] **Beispill** ech suerge fir de **Picknick**

picknicken [pikn'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé picknickt / gepicknickt) » **intransitiv DE** *picknicken* • **FR** *piqueniquer* • **EN** *to picnic* • **PT** *fazer um piquenique* **Beispill** e Sonndeg gi mer mat Frënn **picknicken**

Pickür [p'iky:r] Femininum (Pluriel Picküren) **1. DE** *Spritze* [*Injektionsspritze*] • **FR** *seringue* • **EN** *syringe* • **PT** *seringa* [*de injeção*] **Beispill** looss déi eidel **Picküren** net do trëllen! **Synonym** Sprëtz **2. DE** *Spritze* [*Injektion*] • **FR** *piqûre* [*injection*] • **EN** *injection* • **PT** *injeção* [*de um medicamento*] **Beispill** hien huet vun der Doktesch eng **Pickür** gemaach kritt **Synonym** Sprëtz

picobello onverännerbaart Adjektiv [ëgs] **DE** *picobello* • **FR** *nickel*, *impec* <Adverb *impeccablement*> • **PT** *impeccável*, *XPTO* <Adverb *impecavelmente*>. **Beispiller** den Dag vun der Inspektioun huet alles **picobello** ze sinn!; d'Joffer huet mech haut fir meng **picobello** Schrëft gelueft; meng Boma ass ëmmer **picobello** coifféiert

Synonymmen impeccabel, tiptopp

piddelen [p'ɪdələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepiddelt) » **intransitiv 1.** [ëgs] **DE** herumfummeln, herumfingern, herumstochern • **FR** tripoter, tri-fouiller, chipoter • **EN** to fiddle with [a scab, food], to pick [one's nose] • **PT** mexer (com os dedos) em, escarafunchar, esgaravatar **Beispiller** piddel net un deem Roff, dat riskéiert, eng Entzündung ze ginn!; piddel net an der Nues!; iess eppes, amplatz an dengem Teller ze piddelen! **2.** [ëgs] piddelen (un) **DE** fummeln (an), herum-basteln (an) • **FR** bidouiller, bricoler • **EN** to tinker (with), to fiddle (with) • **PT** mexer (em), remexer (em) **Beispill** wéi s du fäerdeg waars mat piddelen, ass d'Imprimante iwwerhaapt net méi gaangen! **Synonymmen** knéchelen (un), kniwwelen (un)

Pidderchen [p'ɪdɛʁən] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Piddercher) - Diminutivform vun **♂** Pudder

Pièce Femininum (Pluriel Piècen)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Pièce montée [pjɛsm'ɔ̃ːteː] Femininum (Pluriel Pièce-montéeën) **DE** mehrstöckige Torte • **FR** pièce montée [pâtisserie] • **EN** pièce montée, pyramid cake [croquebouché] • **PT** bolo de andares **Beispill** d'Bräutpauer huet zesummen d'Pièce montée opgeschnidden

Piechter [p'ɪɔçtɛ] Maskulinum (Pluriel Piechter) **DE** Pächter • **FR** preneur (à ferme), locataire • **EN** tenant, leaseholder • **PT** arrendatário, caseiro **Beispiller** als Piechter muss een dat gepachtent Land an der Rei halen; zënter mäi Monni als Bauer opgehale huet, huet en e Piechter op sengem Haff

Piedchen [p'ɪɔçən] Maskulinum (Pluriel Pietercher) - Diminutivform vun **♂** Pad

Pierch [piːçç] Femininum (Pluriel Pierjen) - Variant vun **♂** Perch

Piercing [p'ɪːçsɪŋ] Maskulinum (Pluriel Piercingen) **DE** Piercing • **FR** piercing • **EN** piercing • **PT** piercing **Beispiller** ech hunn e Piercing am Nuebel; meng Mamm krut Zoustänn, wéi ech mat engem Piercing heemkoom

Pierel [p'ɪːçrəl] Eegennumm **DE** Perl • **FR** Perl • **EN** Perl • **PT** Perl **Beispiller** ech wunnen zu Pierel; fiert dëse Bus op Pierel?

Pietéit [piet'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Pietät [Respekt] • **FR** piété [respect] • **EN** piety [respect, reference] • **PT** piedade [respeito] **Beispill** aus Pietéit geet hien Allerhellegen op d'Graf vu sengen Elteren

Piff [pɪf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Jauche • **FR** purin • **EN** slurry, muck [liquid manure] • **PT** estrume líquido **Beispiller** de Bauer huet de Piff op d'Feld gefouert; wat dat hei no Piff sténkt!

piffen [p'ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepiff) » **transitiv** **DE** jauchen • **FR** fumer [répandre du purin sur] • **EN** to manure [to spread liquid manure] • **PT** adubar com estrume líquido **Beispill** de Bauer huet dës Woch (seng Stécker) gepiff

Piffkaul [p'ɪfkaʊl] Femininum (Pluriel Piffkaulen) **DE** Jauchegrube • **FR** fosse à purin • **EN** slurry pit, cesspit [for liquid manure] • **PT** fossa de estrume líquido **Beispill**

d'Piffkaule si bal all aus den Dierfer verschwonnen

Pigment [pɪgm'ænt] Neutrum (Pluriel Pigmenter) **DE** Pigment • **FR** pigment • **EN** pigment • **PT** pigmento **Beispill** d'Pigmenter bestëmmen d'Faarf vun de Planzen an Déieren

pigmentéiert [pɪgmænt'ɛiɛt] Adjektiv **DE** pigmentiert • **FR** pigmenté • **EN** pigmented • **PT** pigmentado **Beispill** ech hunn déi staark pigmentéiert Haut vu mengem Papp geierft

Pigmentfleck [pɪgm'æntflæk] Maskulinum (Pluriel Pigmentflecken) **DE** Pigmentfleck • **FR** tache pigmentaire • **EN** liver spot, age spot, birth mark • **PT** mancha pigmentar **Beispill** däi Pigmentfleck ass méi grouss ginn, géi weis engem Hautdokter deen!

Pigmentstéierung [p'ɪgmænt'fɛiɛrʊŋ] Femininum (Pluriel Pigmentstéierungen) **DE** Pigmentstörung • **FR** trouble de la pigmentation cutanée • **EN** pigmentation disorder • **PT** distúrbio de pigmentação cutânea **Beispill** eng Pigmentstéierung ass méi en estheetesche wéi e medezinesche Problem

piipseg [p'ɪːpsɛç] Adjektiv **DE** piepsig [Stimme] • **FR** grêle [voix] <Adverb d'une voix grêle> • **EN** squeaky <Adverb squeakily> • **PT** agudo, fraco [voz] <Adverb com uma voz aguda> **Beispiller** wéinst senger piipseger Stëmm versteet een hie ganz schlecht; d'Meedche schwätzt gradesou piipseg ewéi seng Mamm

piipen [p'ɪːpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepiipst) » **intransitiv 1.** **DE** piepen [Tier] • **FR** pépier, couiner [animal] • **EN** to chirp, to squeak • **PT** piar, chiar [animal] **Beispiller** d'Jippelcher hu ganz opgereegt gepiipst; owes héiert een heiansdo d'Mais am Hee piipen; ech war hees a konnt kaum nach piipen [ëgs] [ech war hees a konnt kaum nach schwätzen] » **intransitiv - och onperséinlech 2.** **DE** piepen [Gerät] • **FR** émettre des bips [appareil] • **EN** to beep • **PT** emitir bipes [aparelho] **Beispiller** mäi Computer huet e Problem, well e piipst an engem Stéck; zënter e puer Deeg piipst et an der Maschinn, esoubal ech se umaachen; ech mengen, bei dir piipst et! [ëgs] [ech mengen, du bass verréckt!]

Piisch [piːʃ] Femininum (Pluriel Pijen) **DE** Pfirsich • **FR** pêche • **EN** peach • **PT** pêssego **Beispiller** déi Piisch ass faul, gehei se an d'Dreckskëscht!; eisen Noper huet eis Pije vu sengem Bam eriwuerbruecht

Piisch Femininum (Pluriel Pijen) Perca fluviatilis **1.** **DE** Barsch, Flussbarsch [Tier] • **FR** perche [animal] • **EN** perch [animal] • **PT** perca(-comum), perca(-europeia) [animal] **Beispill** d'Pije läiche gär op Waasserplanzen oder Äscht, déi am Waasser leien **2.** **DE** Barsch, Flussbarsch [Nahrungsmittel] • **FR** perche [aliment] • **EN** perch [food] • **PT** perca [alimento] **Beispill** d'Piisch gëtt am Ganzen oder als Filet zerwéiert

Piisseng [p'ɪːsɛŋ] Eegennumm **DE** Pissingen • **FR** Pissange • **EN** Pissange • **PT** Pissange **Beispiller** ech wunnen zu Piisseng; fiert dëse Bus op Piisseng?

Pijegebeess [p'ɪːzəgəbeːs] Neutrum (Pluriel <seelen> Pijegebeesser) **DE** Pfirsichmarmelade • **FR** confiture de pêches • **PT** doce de pêssego **Beispill** eist Pijegebeess ass net richtig steif ginn

Pijejus [p'i:ʒəʒy:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Pfirsichsafft* [Getränk] • **FR** *jus de pêche* [boisson] • **EN** *peach juice* [drink] • **PT** *sumo de pêssego* [bebida] **Beispill** hei kritt een de Pijejus nëmmen als Konzentrat ze kafen **2.** (Pluriel Pijejus / Pijejusen) **DE** *Pfirsichsafft* [Glas Pfirsichsafft] • **FR** (*verre de*) *jus de pêche* • **EN** (*glass of*) *peach juice* • **PT** (*copo de*) *sumo de pêssego* **Beispill** kéinte mir zwee Pijejuse kréien, wannechgelift?

pikant [pik'ant] Adjektiv **1.** **DE** *pikant* [würzig] • **FR** *piquant* [épicé, relevé] • **EN** *piquant, spicy* • **PT** *picante* [apimentado] **Beispill** als Entrée gouf et eng **pikant** Zopp **Synonym** schaarf **2.** **DE** *pikant* [anzüchlich] • **FR** *piquant* [grivois] • **EN** *titillating, spicy* • **PT** *picante* [mordaz] **Beispill** ziel déi **pikant** Detailler léiwer net virun de Kanner!

pikéiert [pik'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *pikiert* [beleidigt] • **FR** *piqué* [vexé, offensé] • **EN** *peevéd, piqued* • **PT** *picado, ofendido* **Beispill** sief elo net **pikéiert**, meng Remark war net fir dech gemengt!

Pilates Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pilates* • **FR** *pilates* • **PT** *pilates* **Beispill** am Pilates gëtt d'Muskulatur vum ganze Kierper trainéiert

Pilger [p'ilzɛ] Maskulinum (Pluriel Pilger) **DE** *Pilger* • **FR** *pèlerin* • **EN** *pilgrim* • **PT** *peregrino,romeiro* **Beispill** d'Pilger hunn zesumme gesongen a gebiet

1 Weiblech Form: ↗Pilgerin

pilgeren [p'ilzɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gepilgert) » **intransitiv 1.** **DE** *pilgern* [wallfahren] • **FR** *aller* (en *pèlerinage*) • **EN** *to go on a pilgrimage* • **PT** *ir* (em *peregrinação*), *ir* (em *romaria*) **Beispill** ech pilgeren all Joer zu Fouss an d'Oktav **2.** [ɛgs] **DE** *pilgern* [gehen, sich begeben] • **FR** (*devoir*) *aller*, (*devoir*) *se rendre* • **EN** *to traipse* • **PT** (*ter de*) *ir*, (*ter de*) *se dirigir* **Beispill** fir déi Geneemegung ze kréien, ass e vun engem Minister bei deen anere gepilgert **Synonym** reesen

Pilgerfaart [p'ilzɛfa:rt] Femininum (Pluriel Pilgerfaarten) **DE** *Pilgerfahrt* • **FR** *pèlerinage* • **EN** *pilgrimage* • **PT** *peregrinação, romaria* **Beispiller** de Paschtouer huet dëst Joer zwou Pilgerfaarten organiséiert; et ass eng Pilgerfaart, fir bei si op Besuch ze goen [ɛgs] Iet ass eng laang a beschwéiert Faart, fir bei si op Besuch ze goen!

Pilgerin [p'ilzɛrɪn] Femininum (Pluriel Pilgerinnen) **DE** *Pilgerin* • **FR** *pèlerine* [personne] • **PT** *peregrina,romeira* **Beispill** d'Pilgerinnen hunn zesumme gesongen a gebiet

1 Männlech Form: ↗Pilger

Pilier [p'ilje:] Maskulinum (Pluriel Pilieren) **DE** *Pfeiler* • **FR** *pilier* • **EN** *pillar* • **PT** *pilar* **Beispiller** déi ganz Dall gëtt vun zwee Piliere gedroen; d'Bankeplaz ass e wichtige **Pilier** vun eiser Ekonomie [d'Bankeplaz spillt eng wichtige Roll an eiser Ekonomie]; meng Mamm ass de **Pilier** vun eisem Familjebetrieb [meng Mamm spillt déi wichtigst Roll an eisem Familjebetrieb] **Synonym** Stäil

Pillem [p'iləm] Maskulinum (Pluriel Pillemen) **DE** *Kopfkissen, Kissen* • **FR** *oreiller, coussin* • **EN** *pillow, cushion* • **PT** *travesseira, almofada* **Beispill** ech brauch eng frësch Kappzich fir mä **Pillem** **Synonym** Këssen

Pillemchen [p'iləmçən] Maskulinum (Pluriel Pillemchen) - Diminutivform vun ↗Pillem

Pillo [p'ilo:] Maskulinum (Pluriel Pilloen) Pyrrhula pyrrhula **DE** *Gimpel* • **FR** *bouvreuil pivoine* • **EN** *Eurasian bullfinch* • **PT** *dom-fafe* **Beispill** wéi laang bréien d'Pilloen?

Pilot [pil'o:t] Maskulinum (Pluriel Piloten) **1.** **DE** *Pilot* [Flugzeugführer] • **FR** *pilote* [d'aviion] • **EN** *pilot* [of an aircraft] • **PT** *piloto* [de avião] **Beispill** virum Start iwwepréift de **Pilot** d'Instrumenter am Cockpit **2.** **DE** *Pilot* [Rennfahrer] • **FR** *pilote* [de course] • **EN** (*racing*) *driver* • **PT** *piloto* [de corrida] **Beispill** an der Schikan huet de **Pilot** d'Kontroll iwwer sai Gefier verluer

1 Weiblech Form: ↗Pilotin

pilotéieren [pilot'ɛiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé pilotéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Piloteschäin [pil'o:təʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Piloteschäiner) **1.** **DE** *Pilotenschein* [Zulassung] • **FR** *brevet de pilote* [licence] • **EN** *pilot licence* [qualification] • **PT** *brevete licença de piloto* **Beispill** fir en Helikopter ze fléien, brauch een e spezielle **Piloteschäin** **Synonym** Fluchschäin **2.** **DE** *Pilotenschein* [Dokument] • **FR** *brevet de pilote* [document] • **EN** *pilot licence* [document] • **PT** *brevete* [documento] **Beispill** de jonke Pilot war houfereng, fir senger Famili sai **Piloteschäin** ze weisen **Synonym** Fluchschäin

Pilotin [pil'o:tin] Femininum (Pluriel Pilotinnen) **1.** **DE** *Pilotin* [Flugzeugführerin] • **FR** (*femme*) *pilote* [d'aviion] **2.** **DE** *Pilotin* [Rennfahrerin] • **FR** (*femme*) *pilote* [de course]

1 Männlech Form: ↗Pilot

Pilotprojet [pil'o:tprɔzɛ:] Maskulinum (Pluriel Pilotprojeten) **DE** *Pilotprojekt* • **FR** *projet pilote* • **EN** *pilot scheme, pilot project* • **PT** *projeto-piloto* **Beispill** d'Erkennnesser aus dem **Pilotprojet** ginn elo lues a lues an d'Praxis ëmgesat

Pilz [pilts] Maskulinum (Pluriel Pilzen / Pilzer) **1.** **DE** *Pilz* [Organismus] • **FR** *champignon* [végétal] • **EN** *mushroom* [plant] • **PT** *cogumelo* [vegetal] **Beispill** d'Kanner si mam Bop **Pilze** sammelen **2.** **DE** *Pilz* [Schädlingsbefall, Infektion] • **FR** *champignon* [moisissure, mycose] • **EN** *mould* [fungus], *fungus infection* [mycosis] • **PT** *fungo* [bolor, micose] **Beispiller** well d'Haus ficht ass, ass **Pilz** op de Maueren; ech hunn an der Sauna e **Pilz** operaf

Piment [p'imã:] Maskulinum **1.** (Pluriel Pimenten) **DE** *Chili* [Chilischote] • **FR** *piment fort* [gousse] • **EN** *chilli* [pod] • **PT** *pimento picante* [vagem] **Beispill** wéi vill **Pimenten** hues de an d'Zooss gemaach? **2.** (kee Pluriel) **DE** *Chili* [Chiligewürz] • **FR** *piment fort* [épice] • **EN** *chilli* [spice] • **PT** *pimento picante* [especiaria] **Beispill** ech iesse gär schaarf, maach roueg genuch **Piment** an de Gulasch!

Pimpampel [p'impampəl] Maskulinum (Pluriel Pimpampelen) **DE** *Schmetterling* [Insekt] • **FR** *papillon* [insecte] • **EN** *butterfly* • **PT** *borboleta* [inseto] **Beispill** d'Kanner sinn de **Pimpampelen** an der Wiss nogelaf **Synonym** Päiperlek

Pin [pin] Maskulinum (Pluriel Pinnen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Pince [pɛːs] Femininum (Pluriel Pincen) **1.** DE Zange [Instrument], Pinzette • FR *pince* [instrument] • EN *tongs, forceps* • PT *pinça* [instrumento] **Beispiller** lee eng Pince an d'Zockerdëppchen!; den Assistent reecht dem Chirurg eng Pince **2.** DE *Abnäher* • FR *pince* [pli] • EN *tuck, pleat* • PT *pinça* [prega] **Beispill** d'Néiesch mécht d'Pincê vun der Jupe lass **3.** DE Zange [von Tieren] • FR *pince* [d'un animal] • EN *pincer* [of an animal] • PT *pinça* [de um animal] **Beispill** fir den Transport kréien d'Homarden d'Pincen zesummegebonden **Synonymmen** Schéier, Zaang

Pincette [pɛːsæt] Femininum (Pluriel Pincetten) DE Pinzette • FR *pincette* • EN *tweezers* • PT *pinça* (*pequena*) **Beispiller** d'Mamm huet deem Klengen d'Spläiter mat enger Pincette erauszegunn; den Dokter huet ee Steenchen nom anere mat der Pincette aus deem bluddege Knéi gezunn

pingeleg [p'ɪŋgələç] Adjektiv DE *pingelig* • FR *manique* [pointilleux] • EN *fussy, fastidious* • PT *maníaco* [pontilhosol] **Beispill** ech si ganz pingeleg, wat d'Propretéit am Haus ubelaangt

Pingpong [p'ɪŋpɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **égs** DE Pingpong • FR *ping-pong* • EN *ping-pong* • PT *pingue-pongue* **Beispill** an der Vakanz hu mir all Dag Pingpong gespillt **Synonym** Dëschtennis

Pinguin [p'ɪŋwiːn] Maskulinum (Pluriel Pinguinen) DE Pinguin • FR *manchot, pingouin* • EN *pinguin* • PT *pinguim* **Beispill** am Zoo kucken ech esou gär de Pinguinen no

pink [pɪŋk] Adjektiv DE *pink* • FR *rose vif* [couleur] • EN (*shocking*) *pink* • PT *cor-de-rosa vivo* **Beispiller** fir op den Ausfluch hat ech mäi pinke Pullover un; pink spillt dëst Joer eng Roll an der Moud

Pinktchen [p'ɪŋtçən] Maskulinum (Pluriel Pinktelcher) - Diminutivform vun ↗Punkt

Pinktelchen [p'ɪŋtçən] Maskulinum (Pluriel Pinktelcher) - Diminutivform vun ↗Punkt

Pinot blanc [p'inoːbl'ãː] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Weißburgunder [Rebsorte] • FR *pinot blanc* [cépage] • EN *Pinot Blanc* [type of grape] • PT *Pinot Blanc* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Pinot blanc gelies **2.** (Pluriel Pinot-blancen) DE Weißburgunder [Wein] • FR *pinot blanc* [vin] • EN *Pinot Blanc* [wine] • PT *Pinot Blanc* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Pinot blanc am léifsten; de Wénzer huet zwee Pinot-blancen a sengem Sortiment **3.** (Pluriel Pinot-blanc / Pinot-blancen) DE Weißburgunder [Glas Wein] • FR (*verre de*) *pinot blanc* • EN (*glass of*) *Pinot Blanc* • PT *copo de vinho Pinot Blanc* **Beispill** Garçon, zwee Pinot blanc, wannechgelift!

Pinot gris [p'inoːgr'iː] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Grauburgunder [Rebsorte] • FR *pinot gris* [cépage] • EN *Pinot Gris* [type of grape] • PT *Pinot Gris* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Pinot gris gelies **2.** (Pluriel Pinot-grisen) DE Grauburgunder [Wein] • FR *pinot gris* [vin] • EN *Pinot Gris* [wine] • PT *Pinot Gris* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Pinot gris am léifsten; de Wénzer huet zwee Pinot-grisen a sen-

gem Sortiment **3.** (Pluriel Pinot gris / Pinot-grisen) DE Grauburgunder [Glas Wein] • FR (*verre de*) *pinot gris* • EN (*glass of*) *Pinot Gris* • PT *copo de vinho Pinot Gris* **Beispill** Garçon, zwee Pinot gris, wannechgelift!

Pinot noir [p'inoːnw'aːr] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE Spätburgunder [Rebsorte] • FR *pinot noir* [cépage] • EN *Pinot Noir* [type of grape] • PT *Pinot Noir* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Pinot noir gelies **2.** (Pluriel Pinot-noiren) DE Spätburgunder [Wein] • FR *pinot noir* [vin] • EN *Pinot Noir* [wine] • PT *Pinot Noir* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de Pinot noir am léifsten; de Wénzer huet zwee Pinot-noiren a sengem Sortiment **3.** (Pluriel Pinot noir / Pinot-noiren) DE Spätburgunder [Glas Wein] • FR (*verre de*) *pinot noir* • EN (*glass of*) *Pinot Noir* • PT *copo de vinho Pinot Noir* **Beispill** Garçon, zwee Pinot noir, wannechgelift!

pinschen [p'ɪnfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepinscht) » **intransitiv** **égs** DE *flennen* • FR *chialer* • EN *to snivel, to blub* • PT *choramingar* **Beispill** pinsch elo net schonn erëm, et ass dach guer näischt geschitt!

Pinsel [p'ɪnzəl] Maskulinum (Pluriel Pinselen) DE Pin-sel • FR *pinceau* [de peintre] • EN *paintbrush* • PT *pin-cel* [de pintor] **Beispiller** den Usträicher wäscht seng Pinselen am Terpetäin aus; ech brauch e renge Pinsel, fir Blumen op d'Ouschtereer ze molen

I Variant: Pënsel

Pinselchen [p'ɪnzəlçən] Maskulinum (Pluriel Pinselcher) - Diminutivform vun ↗Pinsel

pinselen [p'ɪnzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepinselt) » **intransitiv** **pejorativ** pinselen (un) DE *pinseln* [malen] • FR *barbouiller* [peindre grossièrement] • EN *to daub paint* (on) • PT *pintalgar* [pintar sem grande perfeição] **Beispill** hie pinselt scho wochelaang un deem selwechte Bild

I Verb, dat **pinselen** als Basis huet: ↗apinselen

I Variant: pënselen

Pioche [p'iːoʃ] Femininum (Pluriel Piochen) - Variant vun ↗Piosch

Pionéier [pion'ziɛ] Maskulinum (Pluriel Pionéier) **1.** DE *Pionier* [Wegbereiter] • FR *pionnier* [innovateur] • EN *pioneer* [innovator] • PT *pioneiro* [inovador] **Beispill** dese Mathematiker ass ee vun de Pionéier um Gebitt vun der Informatik **Synonym** Virleefer **2.** DE *Ranger* [Pfadfinder] • FR *pionnier* [scout] • EN *Ranger* (Guide) • PT *pioneiro* [escuteiro] **Beispill** d'Pionéier fueren dëst Joer op e Camp an d'Ausland

Piosch [p'iːoʃ] Femininum (Pluriel Pioschen) DE *Spitzhacke* • FR *pioche* • EN *pick, pickaxe* • PT *picareta* **Beispill** mäi Papp huet de Wee hannerem Haus mat der Piosch operappt

I Variant: Pioche

Pipcheswiertchen Neutrum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Pipcheswuert

Pipcheswuert Neutrum (kee Pluriel) **égs** (k)ee Pipcheswuert DE (*kein*) *Sterbenswörtchen*, (*kein*) *einziges Wort* • FR (*pas*) *le moindre mot*, (*pas*) *un seul mot* • EN (*not*) *a single word* • PT (*nem*) *um pio*, (*nem*) *uma pala-*

vra **Beispiller** wéi de Schoulmeeschter erakoum, huet ee kee Pipcheswuert méi héieren; mäi léiwe Jong, (so) nach ee Pipcheswuert, da klaakt et!

pipeg [p'i:pəç] Adjektiv **1.** égs DE *zimperlisch* [empfindlich] • FR *douillet* [sensible] • EN *oversensitive* • PT *piegas* [sensível] **Beispill** dacks sinn d'Männer, wann se krank sinn, méi pipeg ewéi d'Fraen **2.** égs DE *schwierig* [wählerisch, anspruchsvoll] • FR *sélectif* [lexigeant] • EN *picky, fussy* • PT *esquisito* [exigente] **Beispill** als Kand war ech am Iesse ganz pipeg

Pipeline [p'aɪpləɪn] Femininum (Pluriel Pipelinen) DE *Pipeline* • FR *pipeline* • EN *pipeline* • PT *oleoduto, gasoduto, pipeline* **Beispill** déi nei Pipeline ass iwwer 1000 Kilometer laang

Pippi [p'i:pi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** Kannersprooch DE *Pipi* • FR *pipi* • EN *wee-wee* • PT *xixi* **Beispill** Pappa, ech hunn e bésse Pippi an der Box! **2.** Pippi maachen DE *Pipi* machen, *pinkeln* • FR *faire pipi* • EN *to have a wee-wee* • PT *fazer xixi* **Beispill** bleif op der nächster Raststätt stoen, ech muss Pippi maachen! **3.** égs DE *Pipifax* [Kleinigkeit] • FR *(tout et) n'importe quoi* • EN *little something, trifle* • PT *tudo e nada* **Beispill** du brauchst dach net fir all Pippi esou eng opzefeieren! **Synonymmen** Klenggekeet, Schissi, Topegkeet

Piquet [p'ike:] Maskulinum (Pluriel Piqueten) - Kuerzform vun **Protestpiquet** **1.** DE *Hering* [Zeltpflock] • FR *piquet (de tente)* • EN *(tent) peg* • PT *estaca (de tenda)* **Beispill** fir d'Zelt ze spanen, gëtt d'Schnouer an de **Piquet** agekrämpft **2.** DE *Streikposten* • FR *piquet (de grève)* • PT *piquete (de greve)* **Beispill** virun der Paart vun der Schmelz hat d'Gewerkschaft e **Piquet** placéiert **Synonym** Streikposten

Piquêre [p'iky:ɾ] Femininum (Pluriel Piquêren) - Variant vun **Pickûr**

Pirat [pɪr'a:t] Maskulinum (Pluriel Piraten) DE *Pirat* • FR *pirate* • EN *pirate* • PT *pirata* **Beispill** d'Piraten hunn e Frachtschëff gekapert **Synonym** Séiraiber

i Weiblech Form: **Piratin**

Piratin [pɪr'a:ti:n] Femininum (Pluriel Piratinnen) DE *Piratin* • FR *pirate* [femme] • PT *pirata* [mulher] **Beispill** am Film haten d'Séiraiber eng **Piratin** als Chef

i Männlech Form: **Pirat**

Pirouette [pɪrɥ'æ:t] Femininum (Pluriel Pirouetten) DE *Pirouette* • FR *pirouette* • EN *pirouette* • PT *pirueta* **Beispill** d'Kanner hu probéiert, um Äis Pirouetten ze maachen

Piroul [pɪ'rəʊl] Maskulinum (Pluriel Piroulen) Oriolus **oriolus** DE *Piroul* • FR *loriot d'Europe* • EN *Eurasian golden oriole* • PT *papa-figos* **Beispill** wéi laang bréien d'Piroulen? **Synonym** Goldmärel

pisaken [p'i:zakən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepisakt) » **transitiv 1.** DE *ärgern, plagen* • FR *embêter, harceler* • EN *to pester, to plague* • PT *chatear, importunar* **Beispiller** lies léiwer e Buch, am plaz däi klenge Brudder ze **pisaken!**; wat **goufen** d'Meed-ercher fréier mat Handaarbechte **gepisakt!** **Synonymmen** kujenéieren, péngegen **2.** DE *piesacken, miss-handeln* • FR *maltraiter, torturer* • EN *to mistreat, to tor-*

ture • PT *maltratar, torturar* **Beispill** am Konzentratiounslager **goufen** d'Leit zu Doud **gepisakt** **Synonym** péngegen

Piscine [pis'in] Femininum (Pluriel Piscinen) **1.** DE *Schwimmbad* [Anlage] • FR *piscine* [établissement] • EN *swimming baths* [establishment] • PT *piscina* [estabelecimento] **Beispill** déi nei **Piscine** huet véier Basengen **Synonym** Schwämm **2.** DE *Schwimmbad* [Gebäude] • FR *piscine* [bâtiment] • EN *swimming pool* [building] • PT *piscina* [edifício] **Beispill** d'Fassad vun der **Piscine** muss frëschgemaach ginn **Synonym** Schwämm **3.** DE *Schwimmbekken* • FR *piscine* [bassin] • EN *swimming pool* • PT *piscina* [tanque] **Beispill** dat klengt Kand war an d'**Piscine** gefall a bal erdrong **Synonymmen** Schwammbaseng, Schwämm

Piss [pis] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) graf DE *Pisse* • FR *pisse* • EN *piss* • PT *mijo* **Beispill** an deem Parking facht et ëmmer no **Piss** **Synonym** Seech

Pissblumm [p'isblum] Femininum (Pluriel Pissblumen) DE *Löwenzahn* • FR *pissenlit* [fleur] • EN *dandelion* • PT *dente-de-leão* **Beispill** eis Wiss ass voll mat **Pissblumen**

pissem [p'isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepisst) » **intransitiv** égs DE *pissem, pinkeln* • FR *pisser, uriner* • EN *to pee, to piss* • PT *mijar* **Beispiller** ech muss **pissem**, ass heierëmmer keng Toilette?; wie vill schluppt, muss vill **pissem**; de Kullang **pisst** op dräi Plazen [de Kullang rënnt op dräi Plazen]

Pissert [p'iset] Maskulinum (Pluriel Pisserten) égs DE *Rotznase* • FR *morveux* [gamin] • EN *(snot-nosed) brat* • PT *fedelho* **Beispiller** d'**Pisserte** vun der Klass niewendrun hunn erëm eng gestiicht!; an deem Betrib kéinnt een sech heiansdo vir ewéi en domme **Pissert** [an deem Betrib huet een heiansdo den Androck, et géif een net seriö geholl] **Synonymmen** Binnert, Boxeschësser, Schësser

Pissi [p'isi:] Maskulinum (kee Pluriel) Kannersprooch DE *Pipi* • FR *pipi* • PT *pipi, chichi* **Beispill** Mamma, ech muss **Pissi** maachen! **Synonym** Pippi

Pissoir [pɪsw'a:ɾ] Maskulinum (Pluriel Pissoiren) **1.** DE *Pissoir* • FR *urinoir* [local] • EN *public urinal, the Gents* • PT *urinal* [local] **Beispill** am **Pissoir** goufen nei Plättercher geluecht **2.** DE *Urinal* [Becken] • FR *urinoir* [cuvette] • EN *urinal* [sanitary fitting] • PT *urinol* [sanita] **Beispill** vun deene fënnef **Pissoire** sinn der zwee verstoppt!

Pist [pɪst] Femininum (Pluriel Pisten) **1.** DE *Piste* [markierte Bahn] • FR *piste* [balisée] • EN *runway, track, piste* [ski run] • PT *pista* [balizada] **Beispiller** eise Fliger ass op enger knubbeleger **Pist** gelant; d'Coursemaschinn ass vun der **Pist** ofkomm; wien nach net gutt **Schi** fuere kann, soll op deene liichte **Piste** bleiwen; d'Coureure lafen op der **Pist** ronderëm de Stadion **2.** DE *Tanzfläche, Eisbahn* • FR *piste* [de danse, de patinage] • EN *dance floor, (ice) rink* • PT *pista* [de dança, de patinagem] **Beispiller** mir sinn op d'**Pist** gaangen an hu gedanz; wann d'**Pist** frëschgemaach gëtt, mussen d'Leit vum Äis erof **3.** DE *Spur* [Denkansatz] • FR *piste* [de réflexion, d'enquête] • EN *lead, line of enquiry, approach* • PT *pista* [de reflexão, de investigação] **Beispiller** an hire **Recherchen** ass d'**Police** op enger neier **Pist**;

du hues mech mat denger Bemierkung op eng interessant Pist bruecht

Pistache [p'istɑʃ] Femininum (Pluriel Pistachen) - Variant vun \nearrow Pistasch

Pistasch [p'istɑʃ] Femininum (Pluriel Pistaschen) **DE** Pistazie • **FR** pistache • **EN** pistachio • **PT** pistácio **Beispill** beim Aperitif krute mir Pistaschen zerwéiert

Piston [p'istɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Pistonen) **DE** Kolben, Hubkolben • **FR** piston, piston alternatif • **EN** piston • **PT** pistão, êmbolo **Beispiller** mir hunn déi viischt léns Bremszaang vum Auto misse komplett auserneen-huelen, fir d'Pistonen ze deblockéieren; bei mengem Oldtimer ass am Motor deen drëtte Piston blockéiert **Synonym** Kolben

Pistoul [p'istœʊl] Femininum (Pluriel Pistoulen) **DE** Pistole • **FR** pistolet [arme] • **EN** pistol • **PT** pistola [arma] **Beispiller** de Bandit huet der Caissière mat enger Pistoul gedreet; seng Äntwert koum ewéi aus der Pistoul (geschoss) ^[ëgs] [hien huet ganz séier geäntwert]

pitchen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepitcht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pitschelchen [p'itʃɛlçən] Maskulinum (Pluriel Pitschelcher) - Diminutivform vun \nearrow Putsch

pittoresk [pitɔr'æsk] Adjektiv **DE** pittoresk • **FR** pittoresque [charmant] • **EN** picturesque • **PT** pitoresco [encantador] **Beispill** an de pittoreske Gaasse vun der Altstadt hale sech vill Touristen op

Piwitsch [p'i:vɪtʃ] Maskulinum (Pluriel Piwitschen) Vanellus vanellus **DE** Kiebitz • **FR** vanneau huppé • **EN** European lapwing • **PT** abibe-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Piwitschen?

Pizza [p'itsa:] Femininum (Pluriel Pizzaen) ^[Gas-tronomie] **DE** Pizza • **FR** pizza • **EN** pizza • **PT** piza **Beispill** ech hu gär Anchoisen op der Pizza

Pizzadeeg [p'itsa:de:ç] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Pizzasdeeg

Pizzasdeeg [p'itsa:sde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Pizzateig • **FR** pâte à pizza • **EN** pizza dough • **PT** massa de piza **Beispill** ouni Hief méchs de kee classesche Pizzasdeeg

i Variant: Pizzadeeg

Pizzeria [pitser'i:a:] Femininum (Pluriel Pizzeriaen) **DE** Pizzeria • **FR** pizzeria • **EN** pizzeria • **PT** pizaria **Beispill** mir ginn eemol d'Woch an eng Pizzeria iessen

Pjôngjang Eegennumm **DE** Pjôngjang • **FR** Pyongyang • **PT** Pionguiangue **Beispill** Pjôngjang ass d'Haaptstad vun Nordkorea

Placebo [plas'e:bo:] Maskulinum (Pluriel Placeboen) **DE** Placebo • **FR** placebo • **EN** placebo • **PT** placebo **Beispill** e Placebo kann hëllef, ouni e pharmakologeschen Effekt ze hunn

Place d'Armes Eegennumm **DE** Place d'Armes, Paradeplatz [in Luxemburg-Stadt] • **FR** Place d'Armes [de la ville de Luxembourg] • **EN** Place d'Armes [in Luxembourg City] • **PT** Place d'Armes [na cidade de Luxemburg]

go] **Beispill** solle mer eis op der Place d'Armes virum Cercle treffen? **Synonym** Plëss

i D'Stater Place d'Armes, am Volleksmond Plëss genannt, gouf an der Zäit fir militäresch Parade genotzt. Um Enn vum 17. Joerhonnert krut se ënner dem Louis XIV. de virleefeg leschte Schléff duerch d'Veleë vu Pawee an d'Planze vu Lannen. Haut ass d'Plëss eng beléift Plaz, wou ee kann e Patt drénken, e Concert genéissen oder iwver ee vun de Mäert flanéieren, déi do ofgehale ginn.

placéieren [plas'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé placéiert) \gg **transitiv** **1. DE** einen Sitzplatz zuweisen • **FR** placer [attribuer une place assise à] • **EN** to seat [to assign a seat for] • **PT** colocar [atribuir um lugar sentado a] **Beispiller** wien hëlleft mer, eis Gäscht placéieren?; du bass schlecht placéiert, fir hei matzeschwätzen [du bass net befäegt, fir hei matzeschwätzen] **2. DE** unterbringen [einen Arbeitsplatz vermitteln] • **FR** placer [procurer un emploi à] • **EN** to place [to find employment for] • **PT** colocar [arranjar emprego a] **Beispill** d'Aarbechtsamt krut de Chômeur an enger Fabrick placéiert **3. DE** (durch richterliche Anordnung) unterbringen • **FR** placer [un enfant, par ordonnance] • **EN** to place [to find a home for] • **PT** colocar [uma criança, por ordem judicial] **Beispill** de Richter huet déi dräi Kanner an en Heem placéiert **4. DE** anlegen [investieren] • **FR** placer [de l'argent] • **EN** to deposit, to invest [money] • **PT** colocar, investir [dinheiro] **Beispill** ech hu wëlles, mäi Geld ze placéieren **Synonym** uleeën **5. DE** anbringen [äußern] • **FR** placer [dans un discours] • **EN** to slip in, to get in [an anecdote, a word] • **PT** introduzir [num discurso], dizer **Beispiller** a sengem Virtrag huet hien e puer Anekdote placéiert; ech krut geschter an der Reunion keen eenzegt Wuert placéiert \gg **reflexiv** **6. DE** sich platzieren • **FR** se classer • **EN** to be placed [to be ranked] • **PT** classificar-se **Beispill** an der Final huet d'Leeferin sech ënner deene sechs Eische placéiert **Synonym** sech klasséieren

Placement [plasəm'ænt] Neutrum (Pluriel Placementen) **1. DE** Anlage [Geld-, Kapitalanlage] • **FR** placement [investissement] • **EN** investment • **PT** investimento [de capitais] **Beispill** mäi Banquier huet mir vun deem riskante Placement ofgeroden **2. DE** (richterlich angeordnete) Unterbringung • **FR** placement [d'un enfant, par ordonnance] • **EN** placement [of a child] • **PT** colocação [de uma criança, por ordem judicial] **Beispill** de Jugendrichter huet d'Placement vum Kand an e Foyer decidéiert

i Variant: Placement

Placement [pl'asəmã:] Maskulinum (Pluriel Placementen) - Variant vun \nearrow Placement

Plach [plax] Maskulinum (Pluriel Plachen) ^[vereezelt] **DE** Bloch, Baumstamm • **FR** grume [tronc] • **EN** log, stump • **PT** toro [tronco] **Beispiller** setz dech net op dee Plach, soss hues de herno d'Box voller Haarz; wat ass dat do e Plach! [wat ass dat do eng schwéier, plomp Persoun!]

Plack [plak] Femininum (Pluriel Placken) **1. DE** Platte [flaches Element] • **FR** plaque [élément plan] • **EN** slab, plate • **PT** placa [elemento plano] **Beispiller** mir hunn eis eng granitte Plack schneide gelooss; ech hätt gär en Dësch mat enger gliese Plack **2. DE** Platte [Schrifttafel] • **FR** plaque [d'information, de commémoration] • **EN**

plaque, sign • **PT** placa [informativa, comemorativa] **Beispill** um Gebuertshaus vum Kënschtler ass eng bronze **Plack** ugemaach **3. DE** Nummernschild • **FR** plaque minéralogique, plaque d'immatriculation • **EN** number plate • **PT** (chapa de) matricula **Beispill** däin Auto ass esou knaschteg, datt een déi hënnescht **Plack** net méi ka liesen! **Synonym** Nummereschëld **4. DE** Heizplatte, Kochfeld • **FR** plaque (chauffante) • **EN** hotplate • **PT** placa [disco de aquecimento] **Beispill** ech hätt gär eng Kachmaschinn mat véier **Placken** **Synonym** Kachplack **5. DE** Kochplatte, Herdplatte • **FR** plaque [table de cuisson] • **EN** hob [cooktop] • **PT** placa (elétrica) [para cozinhar] **Beispill** eis fonkelnei **Plack** huet schön e Rass! **6. DE** (harte) Schicht • **FR** plaque [couche compacte] • **EN** sheet, layer • **PT** placa [camada compacta] **Beispiller** fuer lues, et sinn nach **Placken** Äis op der Strooss!; et ass eng **Plack** Gips vum **Plaffong** gefall **7. DE** Platte [Schallplatte] • **FR** disque, vinyle • **EN** (gramophone) record, vinyl • **PT** disco de vinil **Beispiller** mäi Monni huet eng grouss Kollektioun al **Placken**; lee emol eng aner **Plack** op! [ëgs] [schwätzt emol vun eppes anescht!] **Synonym** Disk **8. [ëgs]** niewent der **Plack** sinn **DE** danebenliegen, falschliegen • **FR** être à côté de la plaque • **EN** to have no clue, to have the wrong end of the stick • **PT** estar a leste, estar enganado **Beispill** mat där doten **Iwwerleung** bass de komplett niewent der **Plack**!

Plackennummer [pl'akənume] Femininum (Pluriel Plackennúmeren) **DE** Kfz-Kennzeichen • **FR** numéro d'immatriculation, numéro minéralogique • **EN** number plate [registration number] • **PT** matricula [de automóvel] **Beispill** ech hu fir mäin neien Auto eng personaliséiert **Plackennummer** ugefrot

Plackespiller [pl'akəspilə] Maskulinum (Pluriel Plackespiller) **DE** Plattenspieler • **FR** tourne-disque • **EN** turntable [for a gramophone record] • **PT** gira-discos **Beispill** fir mäi 40. Gebuertsdag wënschen ech mer en neie **Plackespiller**

Plackett [pl'akæt] Femininum (Pluriel Placketten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

plädéieren [plɛ:d'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé plädéiert) » **intransitiv 1. DE** plädieren [vor Gericht] • **FR** plaider [prononcer une plaidoirie] • **EN** to plead [in court] • **PT** pleitear, litigar [em juízo] **Beispiller** déi zwee Affekoten hu schonn dacks géintenee plädéiert; eis Affekotin plädéiert op Fräisproch **2. plädéiere** fir **DE** plädieren für • **FR** plaider pour, plaider en faveur de • **EN** to plead for • **PT** advogar, pleitear [mostrar-se a favor de, defender] **Beispiller** ech plädéieren derfir, datt eng Fra dee Posten iwwerhëlt; de Politiker huet virun de Wale fir säi Programm plädéiert; seng ganz Vergaangenheet plädéiert fir hien [seng ganz Vergaangenheet beweist, datt en eppes gelescht huet]

Plädoyer [plɛdw'ajɛ:] Maskulinum (Pluriel Plädoyeren) **1. DE** Plädoyer [vor Gericht] • **FR** plaidoirie • **EN** speech for the defence, closing speech [in court] • **PT** alegações finais [em juízo] **Beispill** den Affekot hat säi Plädoyer gutt virbereet **2. DE** Plädoyer [engagierte Rede] • **FR** plaidoyer • **EN** plea [appeal, entreaty] • **PT** discurso de defesa, apologia **Beispill** seng Ried war e Plädoyer fir d'Menscherechter

Plaffong [pl'afɔŋ] Maskulinum (Pluriel Plaffongen) **1. DE** Decke [eines geschlossenen Raums] • **FR** plafond [d'un lieu fermé] • **EN** ceiling [of an enclosed space] • **PT** teto [de um local fechado] **Beispiller** de Gips bréckelt scho vum **Plaffong**; um **Plaffong** vun der Hiel houng eng ganz Kolonie Flantermais; hien ass vu Freed bal un de **Plaffong** gesprongen! [ëgs] [hien war ausser sech vu Freed!]; haut muss ech ënner d'Leit goen, soss fällt de **Plaffong** mer op de Kapp! [ëgs] [haut muss ech ënner d'Leit goen, soss fillen ech mech net wuel]; wann s du esou domm äntwers, da kéint ech un de **Plaffong** goen! [ëgs] [wann s du esou domm äntwers, da packen ech mech net vu Roserei!] **2. Falsche Plaffong** **DE** eingezogene Decke, abgehängte Decke • **FR** faux plafond • **EN** false ceiling • **PT** teto falso **Beispill** an eisem alen Haus waren d'Raim ze héich, dofir hu mer Falsch **Plaffong** maache gelooss **3. DE** Obergrenze • **FR** plafond [maximum] • **EN** ceiling [upper limit] • **PT** teto, plafond [limite máximo] **Beispiller** de **Plaffong** vun de Baiträg ass gehéicht ginn; dee Schüler huet säi **Plaffong** erreecht [ëgs] [dee Schüler huet d'Grenze vu senge Fäegkeeten erreecht]

I Variant: Plafond

Plafond Maskulinum (Pluriel Plafonden) - Variant vun ↗**Plaffong**

plafonéieren [plafon'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé plafonéiert) » **transitiv DE** deckeln, nach oben (hin) begrenzen [Ausgabe, finanzielle Aufwendung] • **FR** plafonner [limiter] • **EN** to put a ceiling on [to limit] • **PT** estabelecer um limite máximo para, plafonar **Beispiller** misst een d'Loyeren net **plafonéieren**, fir géint d'Spekulatioun virzegoen?; vum nächste Joer u sinn d'Jetone fir d'Sitzungen op 75 € **plafonéiert** **Synonym** deckelen

Plafonnier [plaf'onjɛ:] Maskulinum (Pluriel Plafonnieren) **DE** Deckenlampe • **FR** plafonnier • **EN** ceiling light • **PT** candeeiro de teto **Beispill** ech brauch d'Leeder, fir eng Bier am **Plafonnier** ze wiesselen

Plage [pla:f] Femininum (Pluriel Plagen) **DE** Strand • **FR** plage [d'un rivage] • **EN** beach • **PT** praia **Beispill** d'Kanner hunn sech op der **Plage** an de Sand agegruewen **Synonym** Strand

Plagiat [plɑʒi'a:t] Neutrum (Pluriel Plagiater) **DE** Plagiat • **FR** plagiat • **EN** plagiarism • **PT** plágio **Beispill** verschidde Passagen aus senger Thees si **Plagiater**

plagiéieren [plɑʒi'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé plagiéiert) » **transitiv 1. DE** plagiiieren • **FR** plagier • **EN** to plagiarize • **PT** plagiar **Beispill** d'Museksgrupp gëtt beschëllegt, e Lidd **plagiéiert** ze hunn » **intransitiv 2. DE** plagiiieren • **FR** commettre un plagiat • **EN** to plagiarize • **PT** plagiar **Beispill** wie beim **Plagiéieren** erwëscht gëtt, kann direkt apaken!

plaidéieren [plɛ:d'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé plaidéiert) - Variant vun ↗**plädéieren**

Plaidoyer [plɛ:dw'ajɛ:] Maskulinum (Pluriel Plaidoyeren) - Variant vun ↗**Plädoyer**

Plaimchen [pl'aimçən] Femininum (Pluriel Plaimercher) - Diminutivform vun ↗**Plomm**

Plainte [plɛ:t] Femininum (Pluriel **Plainten**) **DE** Anzeige, Strafanzeige, Klage • **FR** *plainte* [dénunciation d'infraction, procédure judiciaire] • **EN** *complaint, action* [legal action] • **PT** *queixa* [denúncia às autoridades, que-rela] **Beispiller** nom Abroch sinn si op d'Police gaangen, fir eng **Plainte** ze maachen; d'Fra huet all d'Plain-të géint hire Mann nees zeréckgezunn

Pläitrenng [pl'æ:itrenj] Eegennumm **DE** *Pleitränge* • **FR** *Pleitränge* • **EN** *Pleitränge* • **PT** *Pleitränge* **Beispiller** ech wunnen zu Pläitrenng; fiert dese Bus op Pläitrenng?

Plakat [plak'a:t] Neutrum (Pluriel **Plakaten** / **Plakater**) **DE** *Plakat* • **FR** *affiche* • **EN** *poster, placard* • **PT** *cartaz* **Beispill** et goufe **Plakater** op d'Mauer ge-klieft **Synonym** *Affiche*

plakeg [pl'a:kəç] Adjektiv **1. DE** *nackt* [unbekleidet] • **FR** *nu* [sans vêtements] • **EN** *bare, naked* [unclothed] • **PT** *nu* [sem roupa] **Beispiller** et ass nach ze frësch, fir mat **plakegen** Äerm erauszegeen; laf net mat **plakege** Féiss op de kale Plättercher!; vill Leit genéiere sech, fir sech beim Dokter **plakeg** auszedoen; deen onverschimmte Kärel huet eis de **Plakege** gewisen! [ëgs] [deem onverschimmte Kärel huet eis säin Hënner gewisen]; pass op, do dech net **plakeg** aus! [ëgs] [pass op, géff net all deng Suen ewech, fir engem aneren se ze ginn!]; wann s du miss nomachen, wat dee kann, da miss de de **Plakege** weisen [ëgs] [du bass net amstand, dat nozemaachen, wat dee kann]; gräif engem **Plakegen** an d'Täsch! [ëgs] [et soll een näischt vun engem verlaangen, deen näischt huet] **2. DE** *nackt* [kah!l] • **FR** *nu* [sans ornement, dénudé] • **EN** *bare* [empty] • **PT** *nu* [sem ornamento, despido] **Beispiller** an eiser neier Wun-neng sinn d'Mauern de Moment nach ganz **plakeg**; am Wanter sinn déi meescht Beem **plakeg**; mam Al-ter kréie vill Männer eng **plakeg** Kopp [ëgs] [mam Alter kréie vill Männer e Plakkapp]; déi **plakeg** Zuelen do soe mir näischt! [ëgs] [ouni Erklärung soe mir déi Zue-len do näischt]

Plakert [pl'a:ket] Maskulinum (Pluriel **Plakerten**) **DE** *Nackedei, Nackter* • **FR** *enfant nu, personne nue* • **EN** *naked little monkey* [naked child], *naked person* • **PT** *cri-ança nua, pessoa nua* **Beispill** kuck, dee klenge **Plakert** sëtzt schonn an der Bidden!

Plakkapp [pl'a:kap] Maskulinum (Pluriel **Plakkäpp**) **1. DE** *Glatze* • **FR** *calvitie, tête chauve* • **EN** *bald head* • **PT** *careca* [calva] **Beispiller** hien huet scho ganz fréi e **Plakkapp** kritt; hien huet net gär, wann een him iwwer de **Plakkapp** fiert **Synonym** *Glatz* **2. [ëgs] DE** *Glatzkopf* [Person] • **FR** (personne) *chauve* • **EN** *baldy* • **PT** (pessoa) *careca* **Beispill** wien ass dee **Plakkapp** op där Gruppe-foto? **Synonym** *Glatzkapp*

plakkäppeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

planéieren [plan'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **planéiert**) » **transitiv DE** *planieren* • **FR** *niveler* • **EN** *to level* • **PT** *aplanar* **Beispill** ier mer kënnen Wues séien, muss den Terrain **planéiert** ginn

Planéit [plan'ɛit] Maskulinum (Pluriel **Planéiten**) **DE** *Planet* • **FR** *planète* • **EN** *planet* • **PT** *planeta* [astro] **Beispiller** d'Planéiten dréie ronderëm d'Sonn; et ginn nach ëmmer nei Planéiten entdeckt

Plang [plɑŋ] Maskulinum (Pluriel **Plangen** / **Pläng**) **1. DE** *Plan* [Grundriss] • **FR** *plan* [épure] • **EN** *plan* [blue-print] • **PT** *plano* [planta] **Beispiller** de Bauhär entwerft de **Plang** fir seng Villa gär selwer; ech weisen der de **Plang** vum Haus, fir datt s de der kanns eng Iddi maachen; mir hunn eist Haus um **Plang** kaaft [mir hunn eist Haus kaaft, ier et gebaut gouf] **2. DE** *Plan* [Karte] • **FR** *plan* [carte] • **EN** *street plan, map* • **PT** *mapa* [carta] **Beispiller** ech fannen d'Haltestell net um **Plang**; op dengem ale **Plang** ass déi nei Strooss bestëmmt nach net agezeechent! **3. DE** *Aufbau* [eines Texts] • **FR** *plan* [d'un texte] • **EN** *plan, structure* [of a composition, of a text] • **PT** *plano* [de um texto] **Beispill** de **Plang** vun dengem Aufsatz daacht näischt! **4. DE** *Plan* [Vorhaben, Absicht] • **FR** *projet, intention* • **EN** *plan* [intention] • **PT** *plano* [projeto, intenção] **Beispiller** eise **Plang** konkretiséiert sech; weinst deem schlechte Wieder sinn eis **Pläng** an d'Waasser gefall; mir hate grouss **Pläng**, déi mer allerdéngs ni konnte realiséieren; gëtt et e **Plang** B, fir de Fall wou eppes schifgeet? [gëtt et en alternative **Plang**, fir de Fall wou eppes schifgeet?] **5. DE** *Ebene* [Hinsicht] • **FR** *plan, niveau* [point de vue] • **EN** *level* [point of view] • **PT** *plano, nível* [aspeto] **Beispiller** um architek-tonesche **Plang** ass bei deemem Bau näischt auszeset-zen; ech kann der um finanzielle **Plang** net vill bidden **6. [ëgs] am** **Plang** loossen **DE** *im Stich lassen* • **FR** *laisser en plan* • **EN** *to let down, to leave in the lurch* • **PT** *deixar em apuros* **Beispill** looss mech net am **Plang**! **Synonym** am Stach loossen

plangen [pl'ɑŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geplangt**) » **transitiv 1. DE** *planen* [vorsehen, vorhaben] • **FR** *prévoir, envisager* • **EN** *to plan* [to foresee, to intend] • **PT** *planear* [tencionar] **Beispiller** d'Rees huet vill méi deier kascht, wéi mer et **geplangt** haten; mir hu fir dese Sonndeg en Ausfluch an d'Eislek **geplangt**; wat **hutt** dir fir den Owend **geplangt**? **Synonym** *virgesinn* **2. DE** *planen* [organisieren, vorbereiten] • **FR** *organiser, pla-nifier* • **EN** *to plan* [to organize, to prepare] • **PT** *organi-zar, planear* **Beispiller** si haten hir Hochzäit bis an dee klenngsten Detail **geplangt**; obwuel hien alles selwer **geplangt** hat, wollt e bei der Feier am Hannergrond bleiwen » **intransitiv 3. plangen** un **DE** *planen* [organisieren, vorbereiten] • **FR** *faire des projets pour* • **EN** *to plan* [to organize, to prepare] • **PT** *fazer planos para* [organizar, planear] **Beispill** mir **plange** schonn zënter enger Woch un eiser nächster Vakanz **4. plangen** un **DE** *liebäugeln mit* • **FR** *lorgner, avoir des vues sur* • **EN** *to have one's eye on* • **PT** *namorar, estar de olho em* **Beispill** hie **plangt** un engem neien Auto

i Verben, déi **plangen** als Basis hunn: ↗aplangen an ↗virus-plangen

Planifikatioun [planifikasj'əʃən] Femininum (Pluriel **Planifikatiounen**) **DE** *Planung* • **FR** *planification* • **EN** *plan-ning* • **PT** *planificação* [organização] **Beispill** den Inge-nieursbüro ass verantwortlech fir d'Planifikatioun vun den Aarbechten

Plankenhaff [pl'ɑŋkənhaf] Eegennumm **DE** *Planken-haff* • **FR** *Plankenhaff* • **EN** *Plankenhaff* • **PT** *Plankenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Plankenhaff; fiert dese Bus op de Plankenhaff?

Plankton [pl'ɑŋkto:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Plankton* • **FR** *plancton* • **EN** *plankton* • **PT** *plâncton* **Beispill**

dee Fësch frësst haauptsächlech Plankton

Planning Maskulinum (Pluriel Planningen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Plantatioun [plã:tasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Plantatioune(n)) **DE** Pflanzung [in der Forstwirtschaft] • **FR** plantation, pépinière • **EN** plantation [of trees] • **PT** plantação, viveiro (florestal) **Beispill** de Fierschter huet haauptsächlech Bichen an Eechen a senge Plantatioune stoen

Planz [plants] Femininum (Pluriel Planzen) **1. DE** Pflanze • **FR** plante • **EN** plant [living organism] • **PT** planta [vegetal] **Beispiller** deng Planz huet net genuch Buedem; de botanesche Gaart huet eng grouss Kollektioun vun exotesche Planzen **2. DE** Setzling [Pflanze] • **FR** plant [à repiquer] • **EN** seedling • **PT** muda [planta jovem] **Beispiller** ech wëll Zalot setzen, kanns de mer eng Dose Planze mat vum Maart bréngen?; wann déi Äishelleg bis erlaanscht sinn, kanns de d'Planze setzen

Plänzchen [pl'æntsʃən] Femininum (Pluriel Plänzcher) - Diminutivform vun ↗Planz

planzen [pl'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geplanzt) » **transitiv DE** pflanzen • **FR** planter [mettre en terre] • **EN** to plant • **PT** plantar [meter na terra] **Beispiller** de Buedem ass nach ze kal, fir Zelleri ze planzen; de Fierschter huet 100 jonk Eeche geplanzt; deen Typ huet sech einfach niewent mech geplanzt **[ëgs]** [deen Typ huet sech einfach niewent mech gesat] **Synonym** setzen

I Verben, déi **planzen** als Basis hunn: ↗aplanzen, ↗ëmplanzen an ↗uplanzen

planzlech [pl'antslɛç] Adjektiv **DE** pflanzlich • **FR** végétal, d'origine végétale • **EN** vegetable, plant-based • **PT** vegetal, de origem vegetal **Beispiller** an der Kantin gëtt nëmme mat planzleche Fetter geschafft; dëst ass e Mëttel op planzlecher Basis, dat engem hëlleft, besser anzeschlofen

plapperen [pl'apərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geplappert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **plapperen** als Basis huet: ↗noplapperen

Plaquette Femininum (Pluriel Plaquettes) - Variant vun ↗Plackett

Plasma [pl'asma:] Maskulinum (Pluriel Plasmaen) **DE** Plasma, Blutplasma • **FR** plasma (sanguin) • **EN** (blood) plasma • **PT** plasma [sanguineo] **Beispiller** Plasma ze spende belaascht de Kierper manner ewéi eng komplett Blutspend; eng vun den Iwwerleeunge beim Kampf géint de Covid-19 ass et, de Kranke mam Plasma vun engem nees gesonde Patient ze behandelen

Plasmatherapie [pl'asma:terapi:] Femininum (Pluriel Plasmatherapien) **DE** Plasmatherapie • **FR** plasmathérapie • **EN** plasma therapy • **PT** plasmaterapia **Beispill** d'Plasmatherapie huet bei verschiddene Patienten net gutt ugeschloen

plastesch [pl'astəʃ] Adjektiv **1. DE** plastisch [Chirurgie] • **FR** plastique [chirurgie] • **EN** plastic [surgery] • **PT** plástico

[Chirurgie] **Beispill** hie spezialiséiert sech op **plastesch** Chirurgie **2. DE** plastisch [dreidimensional] • **FR** plastique [en trois dimensions] • **EN** plastic [three-dimensional] • **PT** plástico, tridimensional **Beispiller** den Artist huet aus enger Skizz eng **plastesch** Duerstellung gemaach; den Dokter huet seng Ereliefnesser an der Kriseregion ganz **plastesch** duergestallt [den Dokter huet seng Ereliefnesser an der Kriseregion ganz anschaulich duergestallt]

plastifizieren [plastifits'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé plastifizéiert) » **transitiv DE** laminieren • **FR** plastifier [un document] • **EN** to laminate [a document] • **PT** plastificar [um documento] **Beispill** ech loosse meng Memberskaart **plastifizieren**

Plastik [pl'astik] Maskulinum (Pluriel Plastiker) **DE** Plastik, Kunststoff • **FR** plastique [matière] • **EN** plastic • **PT** plástico [matéria] **Beispiller** viles, wat fréier aus Glas war, ass haut aus Plastik; de Plastik kënnt an eng extra Dreckschëscht **[ëgs]** [d'Objeten aus Plastik kommen an eng extra Dreckschëscht]

plastiks [pl'astiks] onverännerbaart Adjektiv **DE** aus Plastik • **FR** en plastique • **EN** plastic • **PT** de plástico **Beispiller** um Camping drénke mir aus **plastiks** Becheren; um Schreifdësch läit eng **plastiks** Ënnerlag

Plastikseemer [plastigz'e:mə] Maskulinum (Pluriel Plastikseemer) **DE** Plastikseimer • **FR** seau en plastique • **EN** plastic bucket • **PT** balde de plástico **Beispill** an der Sonn huet de Plastikseemer sech ganz deforméiert

Plastilinn [plastil'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Plastilin • **FR** pâte à modeler • **EN** plasticine • **PT** plasticina **Beispill** an der Spillschoul schaffen d'Kanner gär mat **Plastilinn**

Plat [pl'a:] Maskulinum (Pluriel Platen) **1. DE** Platte [für Speisen] • **FR** plat [pièce de vaisselle] • **EN** (serving) plate, (serving) dish • **PT** travessa, prato [recipient] **Beispill** ech hu beim Spullen e **Plat** gebrach **Synonymmen** Plättel, Platto **2. DE** Gericht, Platte [Speise] • **FR** plat [mets] • **EN** (main) dish, (main) course [food] • **PT** prato [comida] **Beispiller** d'Clientë konnten tëschent dräi verschiddene **Plate** wielen; de Menü besteet aus enger Entrée, engem **Plat** an engem Dessert; am Summer maache mer eis owes dacks e **kale Plat**

Platan [pl'ata:n] Femininum (Pluriel Platanen) **DE** Platane • **FR** platane • **EN** plane (tree) • **PT** plátano **Beispill** laanscht d'Strooss sti **Platanen**

Plateau [pl'ato:] Maskulinum (Pluriel Plateauen) - Variant vun ↗Platto

Platebande [platb'a:t] Femininum (Pluriel Platebanden) **DE** Beet • **FR** platebande [de fleurs, de légumes] • **EN** bed, border [of flowers, of vegetables] • **PT** canteiro [de flores, de hortaliças] **Beispill** am Park sinn d'**Platebande** symmeetresch ronderëm de Sprangbuer ugeluecht **Synonym** Beet

Platen [pl'a:tən] Eegennumm **DE** Platen • **FR** Platen • **EN** Platen • **PT** Platen **Beispiller** ech wunnen zu **Platen**; fiert dëse **Bus** op **Platen**?

Platin [pl'a:tin] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Platin [chemisches Element] • **FR** platine [élément chimique] • **EN** platinum [chemical element] • **PT** platina [ele-

mento quimico **Beispill** d'Element **Platin** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Platinn [plát'in] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Platin* • **FR** *platine [méta]* • **EN** *platinum* • **PT** *platina [meta]* **Beispill** d'Koppel huet sech Brautréng aus Platinn kaaft

Platinn [plát'in] Femininum (Pluriel Platinnen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Unterbrecherkontakt* • **FR** *vis platinee* • **EN** *points [contact-breaker point]* • **PT** *platina-do [dispositivo]* **Beispill** mäin Auto spréngt net un, et wäert un de Platinnen hänken **2.** **DE** *Platine, Elektronikplatine* • **FR** *circuit imprimé* • **EN** *circuit board* • **PT** *circuito impresso* **Beispill** et ass e Rass an engem Platinn vu mengem Computer

platonesch [plát'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *platonisch [nicht sexuell]* • **FR** *platonique [non sexuel]* • **EN** *platoic [non-sexual]* • **PT** *platónico [não sexual]* **Beispill** eis Relatioun ass reng platonesch

plätschen [pl'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geplätscht*) » **transitiv 1.** **DE** *betupfen [mit einer Flüssigkeit]* • **FR** *tamponner, badigeonner [d'une préparation pharmaceutique]* • **EN** *to swab [to apply medication]* • **PT** *chapinhar [com uma preparação farmacéutica]* **Beispiller** komm, ech plätschen der deng Bëlz, da schwëllt se net esou!; wann s de e Weeschësser hues, kanns de der d'A mat Kamillentéi plätschen » **intransitiv - onperséinlech 2.** **[égs]** **DE** *schütten [stark regnen]* • **FR** *pleuvoir des cordes* • **EN** *to pour down, to bucket down [to rain heavily]* • **PT** *chover a cântaros* **Beispill** kuck emol, wat dat dobausse plätscht!

platschen [pl'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geplatscht*) » **intransitiv - onperséinlech** **DE** *platschen, klatschen* • **FR** *faire plouf* • **EN** *to splash, to go splash* • **PT** *fazer um chape* **Beispill** et huet zerguttst *geplatscht*, wéi den décke Steen an d'Waasser gefall ass

plätschnaass [plætʃ'n'a:s] Adjektiv **[égs]** **DE** *klatschnaass* • **FR** *trempe (comme une soupe), trempé (jusqu'aux os)* • **EN** *soaking wet* • **PT** *encharcado, ensopado* **Beispiller** d'Kanner si mat plätschnaasse Kleeder an d'Haus erakomm; nom Match war ech plätschnaass geschweesst **Synonym** zopnaass

platt [plat] Adjektiv **1.** **DE** *platt [flach]* • **FR** *plat [plan, aplati]* • **EN** *flat [level, horizontal]* • **PT** *plano, chato* **Beispiller** d'Héichhaus huet e platten Daach; hien huet eng platt Nues; dâi viische Pneue ass platt **[égs]** let ass keng Loft méi an dengem viische Pneue!; ech kann der net hëllef, ech si platt! **[égs]** lech kann der net hëllef, ech hu keng Sue méi! **2.** **DE** *leer [entladen]* • **FR** *déchargé [batterie]* • **EN** *flat [battery]* • **PT** *descarregado [bateria]* **Beispill** d'Batterie vu mengem Handy ass platt **3.** platt sinn **DE** *verblüfft sein, sprachlos sein* • **FR** *être stupefait, être ébahi* • **EN** *to be speechless, to be flabbergasted* • **PT** *estar estupefacto, estar assombrado* **Beispill** ech war platt, wéi ech héieren hunn, hatt hätt schonn e Kand **Synonym** paff sinn **4.** platt Waasser **DE** *stilles Wasser [Getränk]* • **FR** *eau plate [boisson]* • **EN** *still water [drink]* • **PT** *água sem gás [bebida]* **Beispill** ech verdroe kee Spruddelewaasser, kéint ech wannechgelift platt Waasser kréien? **5.** **DE** *abgestanden* • **FR** *éventé [altéré]* • **EN** *flat, stale* • **PT** *aventado [alterado]* **Beispill** d'Fläsch war ze laang op, de Wäin ass platt

Plättchen [pl'ætʃən] Femininum (Pluriel Plättcher) **DE** *Fliese* • **FR** *carreau [de carrelage]* • **EN** *(floor) tile, (wall) tile* • **PT** *ladrilho, mosaico* **Beispiller** am Gank ass eng Plättche lass; muer kréie mer an der Buedzëmmer nei Plättcher geluecht

plattdrécken [pl'atdrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *plattgedréckt*) » **transitiv** **DE** *plattdrücken* • **FR** *écraser [aplatir]* • **EN** *to flatten, to squash* • **PT** *esmagar, achatar, chapar* **Beispiller** esouback ech eng Spann gesinn, drécken ech se platt; d'Kanner drécke sech d'Nues un der Vittrinn vum Spillsaachebuttek platt

Plättel [pl'ætəl] Maskulinum (Pluriel Plättelen) **1.** **[vereezt]** **DE** *Platte, Servierplatte* • **FR** *plateau [pour nourriture]* • **EN** *(serving) plate, (serving) dish* • **PT** *prato, travessa [para comida]* **Beispill** et bleiwe just nach zwee Plättelen ze spullen **Synonymen** Plat, Platto **2.** **[égs]** **DE** *Platte [aufgetragene Speisen]* • **FR** *plateau [nourriture, mets]* • **EN** *plate, board, platter [of food]* • **PT** *prato, travessa [comida, iguaria]* **Beispiller** déi Ham ass esou gutt, ech géif drai Plättelen eleng packen!; deen Hännes ass alt nees mat zwee Féiss an de Plättel gesprongen! [deen Hännes huet alt nees mat engem oniwuerluechter Bemierkung fir eng penibel Situatioun gesuergt] **Synonymen** Plat, Platto

plättelen [pl'ætələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geplättelt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **plättelen** als Basis huet: **↗duerplättelen**

Platten [pl'atən] Maskulinum (Pluriel Platten / Plätter) **DE** *Reifenpanne* • **FR** *crevaion* • **EN** *flat tyre* • **PT** *furo no pneu* **Beispiller** mir kruten de Platten am Garage gefléckt; eis Rulott huet e Platten

Plätterchersleeër [pl'ætʃesle:ɐ] Maskulinum (Pluriel Plätterchersleeëer) **DE** *Fliesenleger* • **FR** *carreleur* • **EN** *tiler [for floors, for walls]* • **PT** *ladrilhador* **Beispill** de Mëtteg kënnt de Plätterchersleeër d'Terrass ausmoossen

i Weiblech Form: **↗Plätterchersleeërin**

Plätterchersleeërin [pl'ætʃesle:ərin] Femininum (Pluriel Plätterchersleeëerinnen) **DE** *Fliesenlegerin* • **FR** *carreleuse* • **PT** *ladrilhadora* **Beispill** d'Plätterchersleeërin huet eis déi futtis Plättercher am Buedzëmmer ersat

i Männlech Form: **↗Plättercherleeëer**

Plattform [pl'atfɔrm] Femininum (Pluriel Plattformen) **1.** **DE** *Plattform [ebene Fläche]* • **FR** *plateforme [surface plane]* • **EN** *platform [level surface]* • **PT** *plataforma [superfície plana]* **Beispiller** déi al Bussen haten hannen eng offe Plattform; uewen um Tuerm ass eng Plattform, vun där aus een eng wonnerschéin Aussicht huet; bei der Biergtour hu mer Halt op enger klenger Plattform gemaach **2.** **DE** *Plattform [Drehscheibe, Begegnungspunkt]* • **FR** *plateforme [point de convergence]* • **EN** *(transit) hub, platform [for discussion]* • **PT** *plataforma [ponto de convergência]* **Beispiller** dës Gare ass eng international Plattform fir de Giddertransport; eis Internetsäit ass eng Plattform fir all d'Leit, déi sech fir dat Thema interesséieren

Plattfouss [pl'atfəʊs] Maskulinum (Pluriel Plattféiss) DE *Plattfuß* • FR *pied plat* • EN *flatfoot* • PT *pé chato* **Beispill** weinst menge Plattféiss brauch ech Einlagen

Platto [pl'ato:] Maskulinum (Pluriel Plattoen) **1.** DE *Ta-blett* • FR *plateau* [*de serveur, de présentation*] • EN *tray* • PT *bandeja, tabuleiro* **Beispiller** mäi Brudder ass de **Platto** mat de Glieser an d'Kiche siche gaangen; der Zändoktesch hir Assistentin bréngt en neie **Platto** mat Instrumenter; häss de gär alles um sëlwere **Platto** zerwéiert? [égs] [⇒ seet een zu engem, deen héich Us-préich huet] **2.** DE *Platte* [*zum Servieren von Speisen*] • FR *plateau* [*pour nourriture*] • EN (*serving*) *plate, (serving) dish* • PT *prato, travessa* [*para comida*] **Beispill** et bleiwe just nach zwee **Plattoen** ze spullen **Synonymmen** Plat, Plättel **3.** DE *Platte* [*aufgetragene Speisen*] • FR *plateau* [*nourriture*] • EN *plate, board, platter* [*of food*] • PT *prato, travessa* [*comida, iguaria*] **Beispill** déi Ham ass esou gutt, ech géif dräi **Plattoen** eleng packen! **Synonymmen** Plat, Plättel **4.** DE *Plateau* [*Landfläche*] • FR *plateau* [*terrain*] • EN *plateau* [*high ground*] • PT *planalto* **Beispiller** uewen um **Platto** hues de eng schéi Vue op d'Stad; um **Platto** gétt eng Cité gebaut; ech wunne léiwer op engem **Platto** ewéi an engem Dall

Plätzchen [pl'ætsjən] Femininum (Pluriel Plätzercher) - Diminutivform vun ↗Plaz

platzen [pl'atsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geplatzt*) » **intransitiv** DE *platzen* • FR *éclater, crever* • EN *to burst* • PT *estoirar, rebentar* **Beispiller** dee Klenge kräischt, well säi Ballon *geplatzt* ass; et ass him eng Oder am Kapp *geplatzt*; de Moien ass mer iwwerem Fueren e Pneu *geplatzt*; bei deem Kaméidi kann d'Trommelfell engem *platzen*; dat do deet mech *platzen*! [égs] [dat do mécht mech ganz rosen!]; eisen Dram ass *geplatzt* [égs] [et ass näischt aus eisem Dram ginn]

i Verben, déi **platzen** als Basis hunn: ↗eraplatzen an ↗opplatzen

Platzhalter [pl'atshaltə] Maskulinum (Pluriel Platzhalter) DE *Platzhalter* [*Symbol*] • FR *métacaractère, caractère générique* • EN *wild card* • PT *metacarater, caráter de substituição* **Beispill** an de meeschten Datebanke kann een e **Platzhalter** benotzen, fir eng Sich ze vereinfachen **Synonymmen** Joker, Stippi

Platzverweis Maskulinum (Pluriel Platzverweiser) **1.** DE *Platzverweis* [*polizeiliche Maßnahme*] • FR *obligation de déguerpir* • EN *expulsion order* • PT *obrigação de desandar* **Beispill** gétt et iwverhaapt e Gesetz, dat der Police et erlaabt, e **Platzverweis** ze ordonéieren? **2.** DE *Platzverweis, Feldverweis* [*im Sport*] • FR *expulsion (du terrain)* [*lors d'une compétition sportive*] • EN *sending off* [*in sport*] • PT *expulsão (do campo)* [*numa competição desportiva*] **Beispill** no engem fréie **Platzverweis** vun hirem Golkipp huet d'Lokalekipp de Match héich verluer

i Variant: **Plazverweis**

Platzwonn [pl'atsvɔn] Femininum (Pluriel Platzwonn) DE *Platzwunde* • FR *plaie ouverte* [*due à un coup*] • EN *gash, laceration* • PT *ferida aberta* [*provocada por golpe*] **Beispill** de Fussballspiller ass mat enger **Platzwonn** op der Stier vum Terrain gedroe ginn

Plaum [pləʊm] Femininum (Pluriel Plaumen) - Variant vun ↗Plomm

plausibel [pləʊz'i:bəl] Adjektiv DE *plausibel* • FR *plausible* <Adverb *plausiblement*> • EN *plausible* <Adverb *plausibly*> • PT *plausível* <Adverb *plausivelmente*> **Beispiller** dem Zeie seng Ausso war net **plausibel**; kee konnt mir déi Decisioun do **plausibel** erklären

Plaz [pla:ts] Femininum **1.** (Pluriel Plazen) DE *Platz* [*freie urbane Fläche*] • FR *place* [*espace urbain*] • EN *square* [*town square*] • PT *praça, largo* **Beispiller** an der Mëtt vun der **Plaz** steet e Sprangbuer; de Knuedler ass eng vun deene gréisste **Plazen** an der Stad **2.** (Pluriel Plazen) DE *Platz* [*Ort*] • FR *endroit* [*lieu, site*] • EN *place* [*location*] • PT *lugar* [*local, sitio*] **Beispiller** dat ass eng gutt **Plaz**, fir e Geschäft opzemaachen; et gétt vill schéi **Plaze** laanscht d'Musel; d'Police ass op d'**Plaz** komm [d'Police ass op d'**Plaz** komm, wou eppes geschitt war] **3.** (Pluriel Plazen) DE *Platz* [*Sitzplatz*] • FR *place* [*assise*] • EN *place* [*seat*] • PT *lugar* [*sentado*] **Beispiller** kanns de mir eng **Plaz** niewent dir versueren?; am Kino krute mer zwou **Plazen** an der éischter Rei; e Motorrad mat Seidekärchen huet maximal véier **Plazen** **4.** (kee Pluriel) DE *Platz* [*verfügbarer Raum*] • FR *place* [*espace libre*] • EN *room* [*available space*] • PT *lugar* [*espaço livre*] **Beispiller** ech hunn a mengem Regal keng **Plaz** méi fir nei Bicher; a ville Fligere huet ee bal keng **Plaz**; ech hunn der **Plaz** op der Kaart gelooss, fir datt s de se och kanns énnerschréieren; huet Iech **Plaz**! [setzt Iech!] **5.** (Pluriel Plazen) DE *Platz* [*freie Stelle*] • FR *place* [*possibilité d'accueil*] • EN *space, place* [*available position, vacancy*] • PT *lugar* [*vaga*] **Beispiller** den neie Parking huet eng Capacitéit vun 800 **Plazen**; mir waarden op eng **Plaz** fir eise Bouf an enger Crèche **6.** (Pluriel Plazen) DE *Platz* [*zugeordneter Platz*] • FR *place* [*emplacement attribué*] • EN *place* [*seat, allotted place, customary place*] • PT *lugar* [*espaço atribuído*] **Beispiller** am Schoulsall hunn d'Kanner all hir fest **Plaz**; nom Usträchen hu mir d'Miwwelen nees op hir **Plaz** gesat; hien huet seng **Plaz** an der Gesellschaft fonnt [hien huet sech an d'Gesellschaft integriéiert]; an denger **Plaz** géif ech reklaméieren! [wann ech an denger Situatioun wier, géif ech reklaméieren!]; ech hunn hie weinst senger Bemierkung op d'**Plaz** gesat [égs] [ech hunn him dätlecht gesot, datt seng Bemierkung deplacéiert war] **7.** (Pluriel Plazen) DE *Platz* [*Platzierung*] • FR *place* [*rang*] • EN *place* [*rank, position*] • PT *lugar* [*numa classificação*] **Beispiller** mir stinn op der éischter **Plaz** vum Klassement; un éischter **Plaz** wéll ech Iech Merci soen [fir d'éischt wéll ech Iech Merci soen] **8.** (Pluriel Plazen) DE *Stelle* [*Ort*] • FR *endroit* [*déterminé*] • EN *place* [*location, area*] • PT *sítio* [*lugar preciso*] **Beispiller** hei sidd Dir net op der richteger **Plaz**, Dir musst an de Büro niewendru goen; ech fannen d'**Plaz** net, wou ech däi Bols fillen; den Daach vun der Scheier ass op e puer **Plazen** agefall; d'Aarbechte kommen net vun der **Plaz** [égs] [d'Aarbechte kommen net gutt virun] **9.** (Pluriel Plazen) DE *Stelle* [*Arbeitsstelle*] • FR *place* [*emploi*] • EN *place* [*employment*] • PT *lugar* [*emprego*] **Beispiller** de Chômeur huet bis elo nach keng nei **Plaz** fonnt; d'Fabrick huet zéng **Plazen** ausgeschriwwen **Synonym** Aarbechtsplaz **10.** (Pluriel Plazen) DE *Fleck* [*andersfarbige Stelle*] • FR *tache* [*surface de couleur différente*] • EN *place, mark* [*of different colour*] • PT *mancha*

[*pinta de cor diferente*] **Beispiller** ech hunn eng déck rout **Plaz** um Réck; wou d'Mauer ficht ass, sinn e puer donkel **Plazen** op der Fassad **Synonym** **Fleck 11**. blo **Plaz** **DE** *blauer Fleck* [*Hämatom*] • **FR** *bleu* [*hématome*] • **EN** *bruise* • **PT** *pisadura, nódoa negra* **Beispill** och wann ech mech nëmme liicht stoussen, kréien ech direkt eng blo **Plaz 12**. op der **Plaz** **DE** *auf der Stelle* • **FR** *sur le coup, immédiatement* • **EN** *on the spot* • **PT** *logo, imediatamente* **Beispill** hie war dout op der **Plaz**

Plazenta Femininum (Pluriel Plazentaen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

plazeweis [pl'a:tsəva:is] **Adverb** **DE** *stellenweise* • **FR** *par endroits* • **EN** *in places* • **PT** *em certos sítios* **Beispill** de Moie waren d'Stroosse **plazeweis** spigelglat

Plazverweis **Maskulinum** (Pluriel **Plazverweiser**) - Variant vun **Platzverweis**

plécken [pl'ekən] **Verb** (Hëllefverb hunn, **Participe passé** **gepléckt**) » **transitiv 1**. **DE** *plückeren* • **FR** *cueillir* • **EN** *to pick, to pluck* • **PT** *colher, apanhar* **Beispiller** dës Blummen däerf een net **plécken**; d'Kanner hunn der Bomi gehollef d'Quetsche **plécken 2**. [égs] sech ee **plécken** **DE** *sich jemanden vorknöpfen* • **FR** *prendre quelqu'un à part, pincer quelqu'un* [*pour le contrôler, le réprimander*] • **EN** *to take to one side, to nab* [*so as to check, to reprimand*] • **PT** *chamar alguém à pedra* **Beispill** d'Joffer **huet** sech de Frechdachs **gepléckt** an em d'Le-witte gelies **Synonymmen** sech ee schnapen, sech ee virknäppen

i Verb, dat **plécken** als Basis **huet**: **Pläusplécken**

pléischteren [pl'ʒi:ʃtə:ən] **Verb** (Hëllefverb hunn, **Participe passé** **gepléischtert**) » **transitiv 1**. **DE** *behandeln* [*wegen einer leichten Verletzung*] • **FR** *soigner* [*à cause d'une plaie légère*] • **EN** *to look after, to treat* [*because of a minor injury*] • **PT** *tratar as feridas* [*ligeiras*] de **Beispill** wéi de Bouf mam Skateboard heemkoom, hu seng zwee Knéie misse **gepléischtert** ginn » **intransitiv 2**. [égs] **pléischteren** un **DE** *herumdoktern an* • **FR** *s'essayer à soigner* [*de manière peu professionnelle*] • **EN** *to try to doctor, to try to treat* [*unprofessionally, unsuccessfully*] • **PT** *tentar curar* [*de modo pouco profissional*] **Beispiller** ech **pléischtere** scho jorelaang u mengem wéie Been; un där baufälliger Bréck gouf en halleft Joer laang **gepléischtert** (un där baufälliger Bréck gouf en halleft Joer laang ëmmer erëm gefléckt) **Synonym** **dokteren** un

i Verb, dat **pléischteren** als Basis **huet**: **Pläuspléischteren**

Plëmmchen [pl'əmçən] **Femininum** (Pluriel **Plëmmcher**) - Diminutivform vun **Plom**

plëmmen [pl'əmən] **Verb** (Hëllefverb hunn, **Participe passé** **geplëmmt**) » **transitiv 1**. **DE** *rupfen* [*die Federn ausreißen*] • **FR** *plumer* [*arracher les plumes à*] • **EN** *to pluck* [*a bird*] • **PT** *depenar* [*tirar as penas a*] **Beispill** ier s de d'Hong kanns **plëmmen**, muss de et an d'kache Waasser zappen **2**. [égs] **DE** *plündern* [*leeren*] • **FR** *vider* [*de son contenu*] • **EN** *to clear, to empty* [*an account*] • **PT** *esvaziar* [*livar do seu conteúdo*] **Beispill** hien **huet** säi Kont **geplëmmt**, fir sech en décken Auto ze kafen **3**. [égs] **DE** *rupfen* [*eine Person*] • **FR** *plumer* [*une personne*] • **EN** *to fleece* [*to cheat*] • **PT** *depenar* [*uma pessoa*] **Beispill**

bei deem Handel sinn ech schéi **geplëmmt** ginn! **Synonym** **beidelen**

plëmmplemm [plæmpl'æm] **Adjektiv** [égs] **DE** *plemplem* • **FR** *zinzin, cinglé* • **EN** *nuts* [*crazy*] • **PT** *maluco, choné, lelé* **Beispill** bass du **plëmmplemm**, fir esou eppes ze behaupten? **Synonymmen** **geckeg**, **jaus**, **mëll**, **tibbi**, **verréckt**

Plenarsall [plen'a:ʀza] **Maskulinum** (Pluriel **Plenarsäll**) **DE** *Plenarsaal* • **FR** *salle de séance* [*pour assemblées plénières*] • **EN** *conference hall, chamber* [*used for plenary sessions*] • **PT** *sala do plenário* **Beispill** den internationale Kongress gëtt am **Plenarsall** ofgehalen

Plenièr [pl'e:ɲi:ɛ:r] **Femininum** (Pluriel **Plenièren**) **DE** *Plenum* • **FR** *assemblée plénière* • **EN** *plenum, plenary session* • **PT** *assembleia plenária* **Beispill** iwwer dëse Punkt gëtt an der nächster **Plenièr** diskutéiert **Synonym** **Plenum**

Plënner [pl'ənə] **Femininum** (Pluriel **Plënneren**) **DE** *Umzug* [*Wohnortwechsel, Standortwechsel*] • **FR** *déménagement* • **EN** *move* [*change of house, change of premises*] • **PT** *mudança(s)* [*de casa, de empresa*] **Beispiller** fir d'Plënner muss mir dräi Deeg aplangen; hien **huet** am Aarbechtskontrakt stoen, datt hien d'Plënner vun sengem neie Patron bezuelt **kréich**

plënneren [pl'ənə:ən] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, **Participe passé** **geplënnert**) » **transitiv 1**. **DE** *spedieren, befördern* [*Möbelstücke, Gegenstände*] • **FR** *déménager* • **EN** *to move* [*furniture, objects*] • **PT** *fazer a mudança de* [*de móveis, de objetos*] **Beispiller** dëse Weekend muss ech e puer Miwwele **plënneren**; **plënner** deen ale Krom do emol op de Späicher! [égs] [*dro deen ale Krom do emol op de Späicher!*]; **muer plënnere** mer eist Meedchen a seng Studentewunneng [*muer hëllef mer eisem Meedchen, seng Studentewunneng anzerrichten*] ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, **Participe passé** **geplënnert**) » **intransitiv 2**. **DE** *umziehen* [*den Wohnort wechseln*] • **FR** *déménager* • **EN** *to move* [*house*] • **PT** *mudar-se, mudar de casa* **Beispiller** mir **plënnere** an e puer Méint; **plënner**, du nervs! [égs] [*verschwann, du nervs!*]

i Verben, déi **plënnere** als Basis hunn: **Pläusplënnere**, **Pläusplënnere**, **Pläusplënnere**, **Pläusplënnere** an **Pläusplënnere**

Plënnerfirma [pl'ənəfɪrma:] **Femininum** (Pluriel **Plënnerfirmaen** / **Plënnerfirmen**) **DE** *Umzugsfirma* • **FR** *société de déménagement* • **EN** *removal company* • **PT** *empresa de mudanças* **Beispill** fir de Piano an eist neit Appartement ze transportéieren, hunn ech en **Devis** bei enger **Plënnerfirma** gefrot

Plënnerkëscht [pl'ənəkə:ʃt] **Femininum** (Pluriel **Plënnerkëschten**) **DE** *Umzugskarton* • **FR** *carton de déménagement* • **EN** *removal box* • **PT** *caixote das mudanças* **Beispill** ech hunn de ganze Mëtteg **Plënnerkëschte** geschleeft

Plënnerleit [pl'ənələit] **Substantiv** (kee Singulier) **DE** *Möbelpacker* • **FR** *déménageurs* • **EN** *removal men* • **PT** *homens das mudanças* **Beispill** d'Plënnerleit hunn am Trapenhaus d'Tapéit abiméiert

Plënnerwon **Maskulinum** (Pluriel **Plënnerween**) **DE** *Möbelwagen, Umzugswagen* • **FR** *camion de déménagement* • **PT** *camião das mudanças* **Beispill** wéi mir eist

Appartement eidel geraumt haten, war eise Plënnerron struppevoll

Plenum [pl'e:num] Maskulinum (Pluriel Plenumen) DE Plenum • FR *assemblée plénière* • EN *plenum, plenary session* • PT *assembleia plenária* **Beispill** iwwer dëse Punkt gëtt am nächste Plenum diskutéiert **Synonym** Plenière

Pleséier [pləz'zɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Vergnügen, Freude* • FR *plaisir [joie]* • EN *pleasure* • PT *prazer [alegria]* **Beispiller** et war e Pleséier, bei deem schéine Wieder spadséieren ze goen; maach mer de Pleséier an dréck e Patt mat!

Plëss Eegennum DE *Place d'Armes, Paradeplatz [in Luxembourg-Stadt]* • FR *Place d'Armes [de la ville de Luxembourg]* • EN *Place d'Armes [in Luxembourg City]* • PT *Place d'Armes [na cidade de Luxemburgo]* **Beispill** am Summer lackelt d'Plëss d'Leit op eng vun hire sëllegen Terrassen

I D'Plëss, wéi déi Stater Place d'Armes am Volleksmond heescht, gouf an der Zäit fir militäresch Parade genotzt. Um Enn vum 17. Joerhonnert krut se ënner dem Louis XIV. de virleefeg leschte Schléif duerch d'Verleeë vu Pawee an d'Planze vu Lannen. Haut ass d'Plëss eng beléift Plaz, wou ee kann e Patt drénken, e Concert genëssen oder iwwer ee vun de Mäert flanéieren, déi do ofgehale ginn.

Pletschette [pl'ætʃæt] Eegennum DE *Pletschette* • FR *Pletschette* • EN *Pletschette* • PT *Pletschette* **Beispiller** ech wunnen um Pletschette; fiert dëse Bus op de Pletschette?

plötzlech Adjektiv DE *plötzlich* • FR *soudain, subit* <Adverb *soudainement*> • EN *sudden* <Adverb *suddenly*> • PT *repentino, súbito* <Adverb *de repente, subitamente*> **Beispiller** eisen Noper knat nach ëmmer um plötzlechen Doud vu senger Fra; eng Schwindelattack ka plötzlech kommen a goen **Synonym** stënterlech

Pli [pli:] Maskulinum (Pluriel Plien) **1.** DE *Falte [im Stoff]* • FR *pli [dans un tissu]* • EN *pleat* • PT *prega [num tecido]* **Beispill** et ass eng Konscht, eng Jupe mat Plien ze strecken! **2.** DE *Gewohnheit, Angewohnheit* • FR *pli [habitude, tendance]* • EN *habit* • PT *hábito, costume* **Beispiller** wann s de de Pli bis hues, da geet d'Aarbecht der liicht vun Hand; hien huet de Pli, fir no der Schaff nach een huelen ze goen

Plinthe Femininum (Pluriel Plinthen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Plissé [pl'ise:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Plissee* • FR *plissé* • EN *pleats* • PT *plissado* **Beispill** dee Rack huet e schéine Plissé

plisséieren [plis'zɪɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé plisséiert) » **transitiv** DE *plissieren* • FR *plisser [un tissu]* • EN *to pleat* • PT *plissar* **Beispiller** d'Néiesch huet de Rack plisséiert; déi plisséiert Jupe geet der nawell gutt!

Plo [plo:] Femininum (Pluriel Ploen) **1.** DE *Plage [Belästigung]* • FR *plaie, fléau* • EN *plague, pain* • PT *praga, flagelo* **Beispiller** d'Harespele waren de ganze Summer eng Plo!; dee Kärel ass eng richtig Plo! [égs] [Idee Kärel ass e richtige Plogeescht!] **2.** DE *Plage [Mühsal]* • FR *source de tracas* • EN *tribulation, trial* • PT *fonte de embaços* **Beispiller** hiert Liewe war eng eenzeg Plo; an der

Schoul waren d'Mathéssonne fir mech ëmmer eng Plo

ploen [pl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geplot) » **transitiv 1.** DE *plagen [belästigen, zu schaffen machen]* • FR *embêter, donner du fil à retordre à* • EN *to pester, to plague* • PT *irritar, aborrecer, fazer a vida negra a* **Beispiller** d'Harespelen hunn eis de ganze Summer geplot; meng Schwëster ass mat Réckwéi geplot **2.** DE *behelligen* • FR *importuner* • EN *to trouble, to bother* • PT *incomodar, importunar* **Beispill** ech ploen hien net mat menge Suergen, hien huet der selwer genuch **Synonym** behellegen » **reflexiv 3.** DE *sich plagen* • FR *s'esquinter, s'éreinter, se démener* • EN *to wear oneself out* • PT *esforçar-se, estafar-se, azafamar-se* **Beispiller** plo dech nach net esou!; mat deene schwéieren Zillen hunn ech mech elle geplot; ech hu mech de ganzen Nomëtteg mat mathematesche Formele geplot **Synonym** sech kristillegen

I Verb, dat **ploen** als Basis huet: ʔerëmpleen

Plogeescht [pl'o:ge:ft] Maskulinum (Pluriel Plogeeschter) [égs] DE *Plagegeist* • FR *casse-pied* • EN *nuisance, pest, pain in the neck* • PT *peste, melga [pessoal]* **Beispill** deng Kanner si richtig Plogeeschter! **Synonym** Leitsgeheier

Plomb [plomp] Maskulinum/Femininum (Pluriel Plëmb) **1.** DE *Füllung [Zahnfüllung]* • FR *plombage [amalgame dentaire]* • EN *filling [tooth filling]* • PT *chumbo [amalgama dentária]* **Beispill** ech muss bei den Zändokter goen, ech hunn e Plomb verluer **2.** DE *Plombe [Metallsiegel]* • FR *plomb [de scellage]* • EN *lead seal* • PT *selo de chumbo* **Beispill** den Elektriker huet de Plomb um Panzerkasten duerchgepëtz

plombéieren [plɔ:mb'zɪɐrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé plombéiert) » **transitiv** DE *plombieren* • FR *plomber [une dent]* • EN *to fill [a tooth]* • PT *chumbar [um dente]* **Beispill** den Zändokter huet mir en Zant plombéiert

Plomm [plom] Femininum (Pluriel Plommen) DE *Dau-ne* • FR *plumule, (plume de) duvet* • EN *feather, down* • PT *plumula, penugem* **Beispiller** d'Kaz huet de Villche mat de Plomme gefriess; am Wanter geet nëmscht iwwer eng Jackett mat Plommen; däi Vëlo ass liicht ewéi eng Plomm [égs] [däi Vëlo ass ganz liicht]; hie kënnt mueres net aus de Plommen [égs] [hien huet mueres Schwieregkeeten, fir matzäit opzestoen]; op der Bourse kann ee liicht Plomme loossen [égs] [op der Bourse kann ee liicht Geld verléieren]

I Variant: Plaum

Plommebett Neutrum (Pluriel Plommebetter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

plomp [plomp] Adjektiv **1.** DE *plump [massig, unförmig]* • FR *lourd, massif [pesant]* • EN *bulky, heavy [ill-proportioned]* • PT *pesado, maciço, informe* **Beispill** wat mécht esou eng plomp Klensch un esou enger eleganter Dier? **2.** DE *plump [schwerfällig]* • FR *lourd [peu agile, inélégant]* <Adverb *lourdement*> • EN *ungainly, clumsy* <Adverb *clumsily*> • PT *pesado [pouco ágil, deselegante]* <Adverb *pesadamente*> **Beispiller** a wéi soll esou e plomme Mensch eng Walz danzen?; hie beweegt

sech esou **plomp** ewéi en Elefant **Synonym** schwéier-fälleng **3.** **DE** *plump* [lungeschickt, taktlos] • **FR** *maladroit, grossier* <Adverb *maladroitement*> • **EN** *clumsy* [tactless, crude] <Adverb *clumsily*> • **PT** *tosco, grosseiro* [rude, sem tato] <Adverb *grosseiramente*> **Beispiller** dee Kärel huet eng **plomp** Manéier, fir mat de Leit émzegen; dat Bild do ass eng **plomp** Fälschung!; hien huet ganz **plomp** probéiert, mech vu senger Meenung ze iwweezeegen

plompsen [pl'ompʰən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geplompst**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Plongeon [pl'õ:ʒõ:] Maskulinum (Pluriel **Plongeonnen**) **DE** *Hechtsprung* • **FR** *plongeon* • **EN** *dive* [plunge] • **PT** *salto de cabeça* **Beispiller** am Schwamme krute mer gewisen, wéi een e richtege **Plongeon** mécht; de Golkipp huet missen e **Plongeon** maachen, fir de Ball ze kréien; ech hunn op den naasse Plättercher e **Plongeon** gemaach **[ëgs]** [ech sinn op den naasse Plättercher gefall] **Synonym** Kappsprong

Plooschter [pl'o:ʰtɛ] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Plooschteren**) **DE** *Pflaster* [Heftpflaster] • **FR** *sparradrap, pansement* (adhésif) • **EN** (sticking) *plaster* • **PT** *adesivo, penso rápido* **Beispiller** d'Mamm huet dem Bouf eng **Plooschter** op de Knéi gepecht; dat doten ass eng **Plooschter** op en hëlzent Been! **[ëgs]** [dat doten ass eng onnëtz Moosnam]

Plosivlaut [ploz'i:flæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel **Plosivlauter**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Plott [plot] Femininum (Pluriel **Plotten**) **DE** *Knäuel* [Woll-, Garnknäuel] • **FR** *pelote* [de laine, de coton] • **EN** *ball* [of wool] • **PT** *novelo* [de lã, de linha] **Beispill** et feelt mer eng **Plott** Woll, fir de Pullover fäerdeg ze strécken

Plou [pləʊ] Maskulinum (Pluriel **Pléi**) **1.** **DE** *Pflug* • **FR** *charrue* • **EN** *plough* • **PT** *charrua* **Beispill** d'Päerd hunn de **Plou** gezunn **2.** **[ëgs]** **DE** *Drahtesel* • **FR** *bécane* [vélo] • **EN** *boneshaker* [bike] • **PT** *burra* [bicicleta] **Beispill** u mengem **Plou** spréngt d'Ketten ëmmer erof **3.** **[ëgs]** **DE** *Lümmel, Grobian* • **FR** *malotru, goujat* • **EN** *lout, boor* • **PT** *grosseirão, brutamontes* **Beispill** du kanns dee **Plou** net mat bei d'Leit huelen!

plouen [pl'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geplout**) » **transitiv** **DE** *pflügen* • **FR** *labourer* [re-tourner] • **EN** *to plough* • **PT** *lavarar* [arar] **Beispill** d'Stécker ginn am Hierscht **geplout**

i Verben, déi **plouen** als Basis hunn: »**ëmplouen** an »**ënnerplouen**

ploufen [pl'əʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geplouft**) » **intransitiv** - **onperséinlech** **[ëgs]** **DE** *plumpsen* • **FR** *faire plouf* • **EN** *to make a splash, to splash* • **PT** *fazer um chape* **Beispill** wat huet dat **geplouft**, wéi deen an d'Waasser gefall ass!

Ploufert [pl'əʊfɛt] Maskulinum (Pluriel **Plouferten**) **DE** *Plumps* • **FR** *plouf* • **EN** *splash* • **PT** *chape* **Beispill** de Bouf ass mat engem **Ploufert** an d'Waasser gefall

Plower Maskulinum (Pluriel **Ploweren**) - Variant vun »**Pullover**

Plural [pl'u:ɾa:l] Maskulinum (Pluriel **Pluralen**) - Variant vun »**Pluriel**

Pluralismus [plʊɾal'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pluralismus* • **FR** *pluralisme* • **EN** *pluralism* • **PT** *pluralismo* **Beispill** d'Gesellschaft vun haut ass duerch **Pluralismus** charakteriséiert

pluralistes [plʊɾal'istɛʃ] Adjektiv **DE** *pluralistisch* • **FR** *pluraliste* • **EN** *pluralist* • **PT** *pluralista* **Beispill** de Schoulsystem muss sech eiser **pluralistescher** Gesellschaft upassen

Pluriel [pl'yriæl] Maskulinum (Pluriel **Pluriellen**) **DE** *Plural, Mehrzahl* • **FR** *pluriel* • **EN** *plural* • **PT** *plural* **Beispill** bei dësem Exercice geet et drëm, d'Substantiven an de **Pluriel** ze setzen **Synonym** Meerzal

i Variant: **Plural**

Plurielendung [pl'yriælsændʊŋ] Femininum (Pluriel **Plurielendungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pluriels-s [pl'y:riælæs] Maskulinum (Pluriel **Pluriels-sen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Plus [plus] Maskulinum **1.** (Pluriel **Plusen**) **DE** *Pluszeichen* • **FR** *signe plus* [symbole de l'addition] • **EN** *plus* [plus sign] • **PT** *sinal mais* [sinal da adição] **Beispill** schreif e **Plus** iwwee déi lénks an e **Minus** iwwee déi riets Kolonn! **2.** (kee Pluriel) **DE** *Zunahme, Steigerung* • **FR** *augmentation* [accroissement] • **EN** *plus* [increase] • **PT** *aumento* [acréscimo] **Beispill** eis Partei huet am Verglach mat de leschte Walen e **Plus** vun dräi Prozent **3.** (kee Pluriel) **DE** *Plus* [Gewinn, Überschuss] • **FR** *bénéfice, excédent* • **EN** *plus* [profit, surplus] • **PT** *benefício, excedente* **Beispiller** d'Konten ergi fir dëst Joer e **Plus** vun 10.000 Euro; mäi Kont ass ëmmer am **Plus** [ech hunn ëmmer Suen op mengem Kont] **Synonymen** Benefice, Boni, Gewënn, Iwwerschoss **4.** (Pluriel **Plusen**) **[ëgs]** **DE** *Plus* [Vorzug] • **FR** *plus* [atout] • **EN** *plus* [advantage] • **PT** *vantagem* **Beispill** e Kandidat mat Erfahrung huet e **Plus** géintiwwee engem Ufänger

plus [plus] Konjunktioun **DE** *plus* [und] • **FR** *plus* [et] • **EN** *plus* [and] • **PT** *mais* [e] **Beispill** zwee **plus** zwee gëtt véier **Synonym** an

plus [plus] Adverb **DE** *plus* [über Null] • **FR** *plus* [au-dessus de zéro] • **EN** *plus* [above zero] • **PT** *mais* [acima de zero] **Beispill** minus dräi mol minus dräi gëtt **plus** néng

plus [plus] Prepositioun » **mam** **Akkusativ** **DE** *plus* [zuzüglich] • **FR** *plus* [à quoi s'ajoute] • **EN** *plus* [together with, as well as] • **PT** *mais* [a que se acrescenta] **Beispill** ech hu mer op der Bank all meng Erspuernesser **plus** d'Zësen ausbezuele gelooss

Plüsch [plyʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Plüsch* • **FR** *peluche* [tissu] • **EN** *plush* • **PT** *peluche* [tecido] **Beispill** an deem alen Hotel hu se nach Riddoen aus **Plüsch**

plüschchen [pl'yʃən] onverännerbaart Adjektiv **DE** *aus Plüsch* • **FR** *en peluche* • **EN** *stuffed* [toy], *plush* [fabric] • **PT** *de peluche* **Beispiller** ech hunn op der Kiermes eng

plüsché Giraff gewonnen; mir loossen dee plüsché Canapé nei iwwerzéien

plus ou moins Adverb **1.** DE *mehr oder weniger* [leinermaßen, ziemlich] • FR *plus ou moins* [assez, relativement] **Beispiller** ech si plus ou moins mat mengem Resultat zefridden, mee am Fong ech hat mer méi erhofft; d'Kanner gi plus ou moins reegelméisseg schwammen **Synonymmen** eenegermoossen, méi oder manner, méi oder weíneger **2.** DE *mehr oder weniger* [ungefähr] • FR *plus ou moins* [à peu près] **Beispiller** bis elo hu mer plus ou moins d'Hallschent vun den Tickete verkaaft; 2023 hunn zu Lëtzebuerg plus ou moins 660.000 Leit gewunnt **Synonymmen** méi oder manner, méi oder weíneger, ongeféier

Pluspunkt [pl'uspunt] Maskulinum (Pluriel Pluspunkten) DE *Pluspunkt* [Vorteil] • FR *plus, atout* • EN *plus* [advantage] • PT *vantagem* **Beispill** d'fachlech Berodung vun de Clienten ass e Pluspunkt vun deem Geschäft

Plus-value [pl'y:valy:] Femininum (Pluriel Plus-valuen) DE *Wertzuwachs* • FR *plus-value* • EN *capital gain, increase in value* • PT *mais-valia* **Beispill** si hunn dat restauréiert Haus mat enger Plus-value vu 15 Prozent verkaaft

Pluto Eegennumm (kee Pluriel) **1.** DE *Pluto* [Himmelskörper] • FR *Pluton* [corps céleste] **Beispill** firwat ass de Pluto kee Planéit méi? **2.** DE *Pluto* [Gottheit] • FR *Pluton* [dieu de la mythologie] **Beispill** an der réimescher Mythologie herrscht de Pluto iwwer d'Räich vun den Doudegen

Plutonium [pl'uto:nium] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Plutonium* [chemisches Element] • FR *plutonium* [élément chimique] • EN *plutonium* [chemical element] • PT *plutónio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Plutonium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

PME Femininum (Pluriel PMEen) DE *KMU, mittelständisches Unternehmen* • FR *P. M. E.* **Beispiller** ech si Patron vun enger PME mat 30 Employéen; an dëser Industriezon gëtt et zwou PMEen, déi am Beräich vun der Elektronik aktiv sinn **Synonymmen** mëttelstännesche Betrib, mëttelstännesch Entreprise

Pneu [pnø:] Maskulinum (Pluriel Pneuen) DE *Reifen* [Gummireifen] • FR *pneu* • EN *tyre* • PT *pneu* **Beispiller** deng Pneuen hu kee Profil méi; ech hu mer e richtige Pneu gezillt! EgS [ech hunn e Burreli kritt!]

Pneufabrikant [pn'ø:əfabrikant] Maskulinum (Pluriel Pneufabrikanten) DE *Reifenhersteller* • FR *fabricant de pneus* • EN *tyre manufacturer* • PT *fabricante de pneus* **Beispill** de Pneufabrikant huet en neit Wierk am Nopeschduerf opgemaach

pneumatesch [pnø:m'a:təʃ] Adjektiv DE *pneumatisch* • FR *pneumatique* [à air comprimé] <Adverb de manière pneumatique> • EN *pneumatic* <Adverb pneumatically> • PT *pneumático* [a ar comprimido] <Adverb pneumaticamente> **Beispiller** déi meescht Camionen hu pneumatesch Bremsen; déi nei Schleis geet pneumatesch op an zou

Pneumocoqueninfektioun [pnø:mo:k'okənin-fæktsjəʊn] Femininum (Pluriel Pneumocoqueninfektiounen) DE *Pneumokokkeninfektion* • FR *infection à pneumocoque* • EN *pneumococcal infection* • PT *infecção pneumocócica* **Beispill** eng Pneumocoqueninfektioun ka liewensbedrolech Krankheete wéi eng Longenentzündung ausléisen

Pneumolog Maskulinum (Pluriel Pneumologen) DE *Pneumologe* • FR *pneumologue* • PT *pneumologista* **Beispill** ech si weínt enger chronischer Bronchite bei engem Pneumolog a Behandlung

i Weiblech Form: ♀Pneumologin

Pneumologin Femininum (Pluriel Pneumologinnen) DE *Pneumologin* • FR *pneumologue* [femme]

i Männlech Form: ♂Pneumolog

pochéieren [pɔʃ'ziəʁən] Verb (Hëlfsverb hunn, Participe passé pochéiert) » **transitiv** Gastronomie DE *po-chieren* • FR *pocher* • EN *to poach* • PT *escalfar* **Beispiller** et ass eng Konscht, Eeër richteg ze pochéieren; mam Spinat zerwéieren ech am léifste pochéiert Eeër

pochen [p'ɔχən] Verb (Hëlfsverb hunn, Participe passé gepocht) » **intransitiv** pochen op DE *pochen auf* [bestehen auf] • FR *faire valoir, insister sur* • EN *to insist on* • PT *fazer valer, insistir em* **Beispiller** hien huet op säi Recht gepocht, entschiedegt ze ginn; dee Kärel verpasst keng Geleeeënheet, op seng adeleg Ofstamung ze pochen

Pochette [p'ɔfæt] Femininum (Pluriel Pochetten) - Variant vun ♀Poschett

Podcast Maskulinum (Pluriel Podcasten / Podcasts)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Podest [pod'æst] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Podester) DE *Podest* [Podium] • FR *(petite) estrade* • EN *rostrum* • PT *(pequeno) estrado* **Beispill** fir seng Ried ze halen, stoung de President op engem Podest

Podgorica Eegennumm DE *Podgorica* • FR *Podgorica* • PT *Podgoritza, Podgorica* **Beispill** Podgorica ass d'Haaptstad vu Montenegro

Podium [p'o:dium] Maskulinum (Pluriel Podiumen) **1.** DE *Podium* [Bühne] • FR *podium* [estrade] **Beispill** de Buergermeeschter ass op de Podium geklommen, fir seng Ried ze halen **2.** DE *Siegerpodest* • FR *podium* [des vainqueurs] **Beispiller** d'Sportler stoungen um Podium, wéi se hir Medail iwwerrecht kruten; de Leefer koum bei der Meeschterschaft op de Podium [de Leefer war op der Meeschterschaft ee vun deenen dräi Eischen]

Podolog [podol'o:k] Maskulinum (Pluriel Podologen) DE *Podologe* • FR *podologue* • EN *chiroprapist, podiatrist* • PT *podologista* **Beispill** zënter mäi Podolog mir nei Suele gemaach huet, hunn ech vill manner Problemer mam Knéi

i Weiblech Form: ♀Podologin

Podologie [podoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Podologie* • FR *podologie* • EN *chiroprody, podiatry* • PT *podologia* **Beispill** d'Podologie befaasst sech mat alle Problemer vum Fouss, fir déi ee keen Dokter brauch

Podologin [podol'o:gin] Femininum (Pluriel Podologinnen) **DE** *Podologin* • **FR** *podologue* [femme] • **PT** *podologista* [mulher] **Beispill** ech hu mer nei Einlage bei menger Podologin maache gelooss

i Männlech Form: **Podolog**

Poeet Maskulinum (Pluriel Poeeten) **DE** *Poet* • **FR** *poète* • **EN** *poet* • **PT** *poeta* **Beispill** et geet net duer ze reimen, fir e grouss Poeet ze sinn! **Synonym** Dichter

i Weiblech Form: **Poeetin**

poetesesch Adjektiv **DE** *poetisch* • **FR** *poétique* <Adverb *poétiquement*> • **EN** *poetic* <Adverb *poetically*> • **PT** *poético* <Adverb *poeticamente*> **Beispiller** dëse poeteschen Text geet richteg un een!; dat Meedchen huet eng poetesesch Oder; hien huet en Don, fir d'Natur ganz poetesesch ze beschreiwen

Poeetin Femininum (Pluriel Poeetinnen) **DE** *Poetin* • **FR** (femme) *poète* • **PT** *poeta*, *poetisa* **Beispill** d'Poeetin huet hir Wierker elo a Form vun engem Buch verëfflecht **Synonym** Dichterin

i Männlech Form: **Poeet**

Poesie [poe:z'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Poesie* [Lyrik] • **FR** *poésie* [genre littéraire] • **EN** *poetry* [literary genre] • **PT** *poesia* [género literário] **Beispill** ech sinn e groussen Amateur vu klassescher Poesie

Poesiealbum [poe:z'i:album] Maskulinum (Pluriel Poesiealbumen / Poesiealben) **DE** *Poesiealbum* • **FR** *album souvenir* [d'un enfant] • **EN** *autograph album* [with poetry or sayings added by friends] • **PT** *livro de autógrafos* [de uma criança] **Beispill** hatt huet senger beschter Frëndin eppes an de Poesiealbum gemoolt

Poet [po'e:t] Maskulinum (Pluriel Poeten) - Variant vun **Poeet**

poetes [po'e:təf] Adjektiv - Variant vun **poetesesch**

Poetin [po'e:tin] Femininum (Pluriel Poetinnen) - Variant vun **Poeetin**

Pohunn [po:h'un] Maskulinum (Pluriel Pohunnen) **DE** *Pfau* • **FR** *paon* • **EN** *peacock* • **PT** *pavão* **Beispiller** hues du schonn e Pohunn gesinn, deen d'Rad geschloen huet?; hie stolzéiert dohier ewéi e Pohunn

Point de vue [pwɛ:dəv'y:] Maskulinum (Pluriel Point-de-vuen) **DE** *Standpunkt*, *Ansicht* • **FR** *point de vue* [opinion] • **EN** *point of view* • **PT** *ponto de vista* [opinião] **Beispiller** de Politiker huet an engem Interview säi Point de vue am Detail duergeluecht; och wa mer dacks verschidde Point-de-vuen hunn, schaffe mer ganz gutt zesummen **Synonymen** Standpunkt, Usicht, Vue

Pointe [pw'ɛ:t] Femininum (Pluriel Pointeën) **DE** *Pointe* • **FR** *chute* [d'une histoire] • **EN** *point*, *punchline* • **PT** *fim* [de uma história] **Beispiller** ech hunn d'Pointe vum Witz net verstanen; mir waarden nach ëmmer op d'Pointe vun der Geschicht

Pois chiche [pwaʃ'iç] Femininum (Pluriel Poischichen) **DE** *Kichererbse* • **FR** *pois chiche* • **EN** *chickpea* • **PT** *grão-de-bico* **Beispill** ech hat aus Versinn amplaz vun enger Béchs wäisse Bounen eng Béchs Pois-

chichen am Supermarché kauft

Poivron [pɔ'vʁɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Poivronen) **DE** *Paprika* [Paprikaschote] • **FR** *poivron*, *piment doux* • **EN** *pepper* [sweet pepper, capsicum] • **PT** *pimento* [fruto] **Beispill** de Mëtteg gëtt et gefëllte Poivronen **Synonymen** Paprika, Peperoni

Poker [p'əʊkɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Poker* • **FR** *poker* • **EN** *poker* • **PT** *póquer* **Beispill** hie gouf beim Poker schéi gebeidelt

pokeren [p'əʊkɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepokert) » **intransitiv** **DE** *pokern* [Poker spielen] • **FR** *jouer au poker* • **EN** *to play poker* • **PT** *jogar póquer* **Beispiller** mir hu bis déif an d'Nuecht gepokert; hien huet op der Bourse ze héich gepokert [égs] [hien huet op der Bourse ze vill riskéiert]

Pol [pɔl] Maskulinum (Pluriel Polen) **1. DE** *Pol* [Endpunkt der Erdachse] • **FR** *pôle* [terrestre] • **EN** (terrestrial) *pole* • **PT** *polo* [terrestre] **Beispill** d'Magnéitfeld op deenen zwee Pole gëtt vun de Physiker ënnersicht **2. DE** *Pol* [eines Magnets, einer Stromquelle] • **FR** *pôle* [d'un aimant, d'un circuit électrique] • **EN** *pole* [of a magnet], *pole*, *terminal* [of a battery] • **PT** *polo* [de um iman, de um circuito elétrico] **Beispiller** den negativen an de positive Pol zéien sech géigesäiteg un; hues de de Kabel och un dee richteg Pol vun der Batterie ugeschloss?

Pol [pɔl] Maskulinum (Pluriel Polen) **DE** *Pole* • **FR** *Polonais* • **EN** *Pole* • **PT** *polaco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Pol

polar [pɔl'a:r] Adjektiv **DE** *polar* • **FR** *polaire* • **EN** *polar* • **PT** *polar* **Beispill** vun Norden erfot kennt e polart Déifdrockgebitz op eis zou

polariséieren [pɔlariz'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé polariséiert) » **transitiv** **1.** [Physik] **DE** *polarisieren* • **FR** *polariser* • **EN** *to polarize* • **PT** *polarizar* **Beispiller** d'Liicht gëtt duerch de Filter polariséiert; ech hu mer e Sonnebrëll mat polariséierte Glieser kauft **2. DE** *polarisieren* [spalten] • **FR** *diviser* [semer la désunion entre] • **EN** *to polarize* [to divide] • **PT** *dividir* [fomentar a desunião de] **Beispill** dat neit Gesetz huet d'Gesellschaft polariséiert

Polarkrees [pɔl'a:rkrɛ:s] Maskulinum (Pluriel Polarkreesser) **DE** *Polarkreis* • **FR** *cercle polaire* • **EN** *polar circle* • **PT** *circulo polar* **Beispill** et leien nach eng Partie Stied nördlech vum Polarkrees

poleemesch [pɔl'e:məf] Adjektiv **DE** *polemisch* • **FR** *polémique* • **EN** *polemical* • **PT** *polémico* **Beispill** dem Journalist seng poleemesch Commentairen hu fir vill Diskussiounen gesuergt

Poleemik [pɔl'e:mik] Femininum (Pluriel Poleemiken) **DE** *Polemik* [unsachliche Auseinandersetzung] • **FR** *polémique* • **EN** *polemic* • **PT** *polémica* **Beispill** déi ganz Poleemik ëm de Bau vun engem neie Shoppingcenter verstinn ech net

poléieren [pɔl'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé poléiert) » **transitiv** **1. DE** *polieren* [glänzend machen] • **FR** *polir* [astiquer] • **EN** *to polish* [to shine, to gloss] • **PT** *polir* [dar lustro a] **Beispiller** mäi Schwoer poléiert säin Auto eemol d'Joer; ech hunn déi poléiert Miwwelen net gär **Synonym** wixsen **2. DE** *polieren*

[glätten, schleifen] • **FR** *polir* [poncer] • **EN** *to polish, to smooth, to sand* • **PT** *polir* [alisar, limar] **Beispill** mir hunn de Marber am Hall **poléiere** gelooss **Synonym** schläifen

polemesch [pol'e:məʃ] Adjektiv - Variant vun ↗poleemesch

Polemik [pol'e:mik] Femininum (Pluriel Polemiken) - Variant vun ↗Poleemik

polemiséieren [polemiz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **polemiséiert**) » **intransitiv** **DE** *polemisieren* [unsachlich kritisieren] • **FR** *polémiquer* • **EN** *to polemicize* • **PT** *polemizar* **Beispill** am plaz e puer seriö Propositionen ze maachen, **huet** hien nëmme **polemiséiert**

polen [p'o:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepoolt**) » **transitiv** **DE** *polen* • **FR** *polariser* • **EN** *to connect* [to a terminal, to a pole] • **PT** *polarizar* **Beispiller** d'Kabelen un der Batterie **goufen** net richtig **gepoolt**; a senger Denkweis ass hien anescht **gepoolt** ewéi den Duerchschnëtt vun de Leit [ëgs] [hien denkt anescht ewéi den Duerchschnëtt vun de Leit]

i Verb, dat **polen** als Basis huet: ↗empolen

Polen [p'o:lən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Polen* • **FR** *Pologne* • **EN** *Poland* • **PT** *Polónia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Polen**; ech fueren d'nächst Woch a **Polen**; ech kommen aus **Polen**

i männlech Persoun: ↗Pol weiblech Persoun: ↗Polin Adjektiv: ↗polnesch Haaptstad: ↗Warschau

Polenta [pol'ænta:] Femininum (kee Pluriel) [Gas-tronomie] **DE** *Polenta* • **FR** *polenta* • **EN** *polenta* • **PT** *polenta* **Beispill** ech hunn am Kachbuch nogelies, wat een alles brauch, fir eng gutt **Polenta** ze maachen

Police [p'olis] Femininum **1.** (Pluriel **Policen**) **DE** *Polizei* [Behörde] • **FR** *police* [force publique] • **EN** *police, police force* • **PT** *polícia* [força pública] **Beispiller** mäi Brudder ass Commissaire bei der **Police**; hien ass op d'**Police** gaangen, fir eng **Plainte** ze maachen [hien ass op e **Policebüro** gaangen, fir eng **Plainte** ze maachen] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Polizei* [Polizeikräfte] • **FR** *police* [agents] • **EN** *the police* • **PT** *polícia* [agentes] **Beispill** mir hunn d'**Police** geruff, well een an eisen Auto agebrach war **3.** (Pluriel **Policen**) **DE** *Police* [eines Versicherungsvertrags] • **FR** *police* [d'un contrat d'assurance] • **EN** *(insurance) policy* • **PT** *apólice* [de um contrato de seguro] **Beispill** ech krut d'**Police** vu menger Autosassurance heemgeschéckt **4.** (kee Pluriel) [vereezlt] **DE** *Polizist* • **FR** *policier* • **EN** *policeman, policewoman* • **PT** *polícia* [agentes] **Beispiller** vir um Eck steet eng **Police**; säi Papp ass **Police**

Policeauto [p'olizastø:] Maskulinum (Pluriel **Policeautoen**) **DE** *Polizeiauto* • **FR** *voiture de police* • **EN** *police car* • **PT** *carro de polícia* **Beispiller** als klenge Bouf war et mäin Dram, eng Kéier an engem **Policeauto** matzefueren; um Wee fir heem ass eis eng ganz Kolonn **Policeautoen** entgéintkomm

Policebureau [polisb'y:ro:] Maskulinum (Pluriel **Policebureauen**) - Variant vun ↗Policebüro

Policebüro [polisb'y:ro:] Maskulinum (Pluriel **Policebüroen**) **DE** *Polizeidienststelle, Polizeirevier* • **FR** *poste*

(de police), commissariat (de police) • **EN** *police station* • **PT** *posto* (de polícia), *esquadra* (de polícia) **Beispill** um **Policebüro** krut de Verdächtige seng Fangerofdréck geholl **Synonym** **Kommissariat**

Poliklinik [p'oliklinik] Femininum (Pluriel **Poliklinicken**) **DE** *Poliklinik* • **FR** *policlinique* • **EN** *polyclinic, outpatients' department, outpatients' clinic* • **PT** *policlínica* **Beispill** d'Patientin gouf an der **Poliklinik** behandelt

Polin [p'o:lin] Femininum (Pluriel **Polinnen**) **DE** *Polin* • **FR** *Polonaise* • **EN** *Pole* [female] • **PT** *polaca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Polin**

Polio [p'oljo:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Polio* (myelitis), *Kinderlähmung* • **FR** *polio* (myélite) • **EN** *polio* (myelitis) • **PT** *pólio, poliomielite* **Beispill** wéinst der systematescher Impfung kënnt d'**Polio** weltwäit just nach seele vir **Synonym** **Kinderlähmung**

politesch [pol'itəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *politisch* • **FR** *politique* <Adverb *politiquement*> • **EN** *political* <Adverb *politically*> • **PT** *político* <Adverb *politicamente*> **Beispiller** zënter 20 Joer ass d'Anarchie deen eenzege **politesche** System, deen dat Land kennt; duerch eng Amnestie goufen d'**politesch** Prisonéier fräigelooss; eise Veräin ass **politesch** an ideologesch neutral **2.** **politesch** korrekt **DE** *politisch korrekt* • **FR** *politiquement correct* • **EN** *politically correct* • **PT** *politicamente correto* **Beispill** deng Aussoen iwwer d'Ausländer ware **politesch** net korrekt

Politik [polit'ik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Politik* [Staatskunst] • **FR** *politique* [manière de gouverner] • **EN** *politics* [way of governing] • **PT** *política* [maneira de governar] **Beispiller** d'Ministere bestëmmen d'**Politik** vun der Regierung; déi haiteg Regierung mécht eng liberal **Politik**; mäi Papp huet nach ëmmer **Politik** gemaach [ëgs] [mäi Papp war nach ëmmer **politesch** aktiv]; kommt, mer maache keng **Politik!** [ëgs] [kommt, mer schwätzen net iwwer **Politik!**; kommt, mer **polemiséieren** net!] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Politik* [die politisch Verantwortlichen] • **FR** *politique* [instances politiques] • **EN** *political authorities* • **PT** *política* [instituições políticas] **Beispill** d'**Politik** wäert op dee Problem reagéieren **3.** (Pluriel **Politicken**) **DE** *Politik* [Strategie] • **FR** *politique* [stratégie] • **EN** *policy* [strategy] • **PT** *política* [estratégia] **Beispill** et war schonn ëmmer eis **Politik**, eng gutt Relatioun mat eise Clienten ze hunn

Politiker [pol'itike] Maskulinum (Pluriel **Politiker**) **DE** *Politiker* • **FR** *politicien, (homme) politique* • **EN** *politician* • **PT** *político* **Beispiller** den nei gewielte **Politiker** trëtt fir eng Reform vum Steiersystem an; eng ganz Rei **Politiker** hu mat géint de Krich demonstriert

i Weiblech Form: ↗Politikerin

Politikerin [pol'itikərin] Femininum (Pluriel **Politikerinnen**) **DE** *Politikerin* • **FR** *politicienne, (femme) politique*

i Männlech Form: ↗Politiker

politiséieren [politiz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **politiséiert**) » **transitiv** **DE** *politisieren* [als politische Frage behandeln] • **FR** *politiser* • **EN** *to politicize* • **PT** *politicizar* [dar caráter político a] **Beispill** d'Diskussioun iwwer déi nei Bensinnstax gouf virun de Wale staark **politiséiert**

Politur [polit'u:ɔ] Femininum (Pluriel Polituren) **DE** *Politur* [Glanz] • **FR** *verniss, lustre* [d'une surface] • **EN** *polish, gloss* [finish] • **PT** *polimento, lustro* [de uma superfície] **Beispill** d'Politur vun där Komoud ass nach ëmmer wonnerschéin

Polizist [polits'ist] Maskulinum (Pluriel Polizisten) **DE** *Polizist* • **FR** *policier* • **EN** *policeman, policewoman, police officer* • **PT** *polícia* [agente] **Beispill** an der Mëtt vun der Kräizung stoung e Polizist, de Verkëier ze reegelen

1 Weiblech Form: **Polizistin**

Polizistin [polits'istin] Femininum (Pluriel Polizistinnen) **DE** *Polizistin* • **FR** *policieère* • **EN** *police agent* [female] • **PT** *mulher-polícia* **Beispill** den Déif ass in flagranti vun der Polizistin gepézt ginn

1 Männlech Form: **Polizist**

Polka Femininum (Pluriel Polkaen) **DE** *Polka* • **FR** *polka* • **EN** *polka* • **PT** *polca* **Beispill** déi bekannt Melodie, déi bei der Iechternacher Sprangpressessioun gespillt gëtt, ass eng Polka

Pollak Maskulinum (Pluriel Pollaken) **pejorativ** **égs** **DE** *Polack* • **FR** *polaque* [Polonais] • **EN** *Polack* • **PT** *polaco* [pessoa] **Beispill** fir d'Lies engagéiere mir Pollaken, déi ginn eis méi bëlleg **Synonym** Pol

Pollen [p'olən] Maskulinum (Pluriel Pollen) **DE** *Pollen* • **FR** *pollen* • **EN** *pollen* • **PT** *pólen* **Beispill** den Heeschnapp ass eng allergesch Reaktioun op Pollen

Pollenallergie [p'olənəlɛrʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pollenallergie* • **FR** *allergie au pollen* • **EN** *pollen allergy* • **PT** *alergia ao pólen* **Beispill** den Heeschnapp ass eng Zort **Pollenallergie**

Pollenzäit [p'oləntsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pollenzeit* • **FR** *saison des pollens* • **EN** *pollen season* • **PT** *época dos pólenes* **Beispill** wa **Pollenzäit** ass, muss ech stänneg néitsen

polluéieren [poly'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **polluéiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Pollutioun [pɔlysj'øʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verschmutzung, Umweltverschmutzung* • **FR** *pollution* [dégradation de l'environnement] • **EN** *pollution* • **PT** *poluição* [degradação do meio ambiente] **Beispill** den Ëmweltministère huet eng Etüd iwwer d'Pollutioun vun de Gewässer gemaach

polnesch [p'olnə] Adjektiv **DE** *polnisch* • **FR** *polonais* • **EN** *Polish* • **PT** *polaco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi polnesch Kultur kenne geléiert

Polo [p'o:lo:] Maskulinum (Pluriel Poloen) - Kuerzform vun **Poloshiem** **DE** *Polo* • **FR** *polo* [sport] • **EN** *polo* • **PT** *polo* [desporto] **Beispill** kenns du e Reitstall, wou ee ka Polo spillen?

Polonium [pol'o:njəm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Polonium* [chemisches Element] • **FR** *polonium* [élément chimique] • **EN** *polonium* [chemical element] • **PT** *polónio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Polonium gëtt haut éischer zum Grupp vun de Metalle gerechent

Poloshiem Neutrum (Pluriel Poloshiemer) **DE** *Polohemd, Poloshirt* • **FR** *polo* [vêtement] • **EN** *polo shirt* • **PT** *polo* [peça de vestuário] **Beispill** fir an d'Vakanz hunn ech ausser T-Shirten och nach e puer **Poloshiemer** agepaakt

1 Kuerzform: **Polo**

Polster [p'olste] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Polsteren) **DE** *Polster* [Polsterung] • **FR** *capiton, rembourrage* • **EN** *upholstery, padding* • **PT** *estofa* [de uma poltrona, de um sofá] **Beispill**er de Bouf huet d'Gesicht an de **Polster** vun der Fotell gedréckt; an de leschte Méint konnt ech mer e klengt finanziell **Polster** uleeën **égs** [an de leschte Méint konnt ech mer eng kleng finanziell Reserv uleeën]

polsteren [p'olstɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepolstert**) » **transitiv** **DE** *polstern* • **FR** *capitonner, rembourrer* • **EN** *to upholster* • **PT** *estofar, acolchoar* **Beispill**er den Tapissier huet eisen ale Canapé frësch **gepolstert**; déi nei Fotelle sinn zimmlech haart **gepolstert**; mäi Brudder ass gutt **gepolstert** **égs** [mäi Brudder ass korpulent]

1 Verb, dat **polsteren** als Basis huet: **auspolsteren**

Polsterer Maskulinum (Pluriel Polsterer)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Polsterin Femininum (Pluriel Polsterinnen) - weiblech Form vun **Polsterer**

Polver [p'olfe] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Pulver* [Substanz in Pulverform] • **FR** *poudre* [substance broyée] • **EN** *powder* • **PT** *pó* [substância pulverizada] **Beispill** dës Seef kritt ee fësseg oder als **Polver 2. DE** *Pulver* [Schießpulver] • **FR** *poudre* [explosif] • **EN** *gunpowder* • **PT** *pólvora* **Beispill**er d'Zaldoten hunn de **Polver** an d'Kanoune gefëllt; deen do huet d'**Polver** net erfonnt! **égs** [Ideen do ass net ganz gescheit]; si haten hiert **Polver** séier verschoss **égs** [si haten all hir Argumenter séier an ouni vill Wierkung verbraucht]

Polvermiller [p'olfemilən] Eegennum **DE** *Pulvermühl* • **FR** *Pulvermühl* • **EN** *Pulvermühl* • **PT** *Pulvermühl* **Beispill**er ech wunnen op der **Polvermiller**; fiert dese Bus op d'**Polvermiller**?

Polyarthrite [poliartr'it] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Polarthritt**

Polyarthritt [poliartr'it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Polyarthrit* • **FR** *polyarthrite* • **EN** *polyarthrit* • **PT** *poliartrite* **Beispill** bei enger **Polyarthritt** huet de Patient seng entzündte Gelenker staark wéi

Polyp [pol'ip] Maskulinum (Pluriel Polypen) **DE** *Polyp* [Tumor] • **FR** *polype* [tumeur] • **EN** *polyp* [growth] • **PT** *pólip* **Beispill**er bei der Daarmspigelung huet d'Doktesch e puer **Polyppe** fonnt; ech krut mat zéng Joer d'**Polyppen** (aus der Nues) erausgeholl

Polysaccharid [poli:sakar'it] Maskulinum (Pluriel Polysacchariden) **Chimie** **DE** *Polysaccharid* • **FR** *polysaccharide* • **EN** *polysaccharide* • **PT** *polissacárido* **Beispill**er ech hunn am Internet nogesicht, wat **Polysaccharide** sinn

polyvalent Adjektiv **DE** *vielseitig* [vielfältig] • **FR** *polyvalent* [*qui peut remplir plusieurs fonctions*] <Adverb de manière polyvalente> • **PT** *polivalente* [*que tem várias funções ou utilidades*] <Adverb de forma polivalente> **Beispiller** eis nei Informatikerin ass ganz **polyvalent**, se kennt sech esouwuel mat Programméieren ewéi mat Reseauen aus; der Gemeng hir nei Maschinn ka **polyvalent** agesat ginn, am Summer fir ze botzen an am Wanter fir ze streeën

Pomelo Maskulinum/Femininum (Pluriel Pomeloen) **DE** *Pomelo* • **FR** *pomélo exotique* • **EN** *pomelo* • **PT** *pomelo* **Beispiller** eleng packen ech déi ganz **Pomelo** net; Pamplemoussen a Pomeloe ginn dacks verwiesselt

Pommad [p'oma:t] Femininum (Pluriel Pommaden) **DE** *Salbe* • **FR** *pommade* [*onguent*] • **EN** *ointment* • **PT** *pomada* [*unguento*] **Beispill** mäin Hautdokter huet mir eng **Pommad** opgeschriwwen **Synonym** Salfef

Pommerlach [pomel'ax] Eegennumm **DE** *Pommerloch* • **FR** *Pommerloch* • **EN** *Pommerloch* • **PT** *Pommerloch* **Beispiller** ech wunnen am **Pommerlach**; fiert dese Bus an d'**Pommerlach**?

Pomp [pomp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pomp* • **FR** *faute* • **EN** *pomp* • **PT** *pompa, fausto* **Beispill** den neie Bëschof gouf mat vill **Pomp** an der Cathedral geweit

Pompel [p'ompəl] Femininum (Pluriel Pompelen) **1.** **DE** *Pumpe* [*Vorrichtung, Gerät*] • **FR** *pompe* [*appareil*] • **EN** *pump* [*device*] • **PT** *bomba* [*máquina, aparelho*] **Beispiller** ech krut meng **Pompel** vun Vëlo geklaut; d'**Pompel** vun eiser Heizung ass futti; eis **Pompjeeë** kruten eng nei **Pompel** **2.** [ëgs] **DE** *Tankstelle* • **FR** *station-service* • **EN** *petrol station* • **PT** *estação de serviço* **Beispill** ech hu kee Bensinn méi, ech fuere bis op d'**Pompel** **Synonymmen** Bensinnsstation, Tankstell **3.** [ëgs] **DE** *Pumpe* [*Herz*] • **FR** *palpitant* [*cœur*] • **EN** *pump, ticker* [*heart*] • **PT** *coração* **Beispiller** d'**Pompel** deet et net méi; ech muss bei den Dokter, ech hunn et un der **Pompel** **4.** **DE** *Liegestütz* • **FR** *pompe* [*exercice de musculation*] • **EN** *press-up* • **PT** *flexão* [*exercício físico*] **Beispill** ech packe maximal 20 **Pompelen**

pompelen [p'ompələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepompelt) » **transitiv 1.** **DE** *pumpen* • **FR** *pomper* • **EN** *to pump* • **PT** *bombear* **Beispiller** **pompel** nach méi Loft an de Pneu!; d'**Pompjeeën** hunn d'Waasser aus eisem Keller **gepompelt**; de Staat huet Milliounen an dee **Projet gepompelt** [ëgs] [de Staat huet Milliounen an dee **Projet gestach**] » **intransitiv 2.** **DE** *pumpen* • **FR** *pomper* • **EN** *to pump* • **PT** *dar à bomba* **Beispill** et muss een nawell zimmlech laang **pompelen**, fir dat Schlauchboot opzeblosen **3.** **DE** *Liegestütze durchführen* • **FR** *faire des pompes* • **EN** *to do press-ups* • **PT** *fazer flexões* **Beispill** den Offizéier huet d'Rekrutten a voller Ausrüstung **pompele** gedoen

Verben, déi pompelen als Basis hunn: ↗auspompelen, ↗oppompelen an ↗oppompelen

Pompes funèbres Substantiv (kee Singulier)

Hei entsteet en neien Artikel.

Pompjee [p'ompje:] Maskulinum (Pluriel **Pompjeeën**) **1.** **DE** *Feuerwehrmann* • **FR** *pompier, sapeur-pompier* • **EN** *fireman, firefighter* • **PT** *bombeiro, sapador-bom-*

beiro **Beispiller** ee **Pompjee** koum mat enger Dampvergëftung an d'Spidol; esoubal den Alarm geet, fueren d'**Pompjeeën** eraus; ech sinn an de **Pompjeeën** [ech sinn am **Pompjeesveräin**] **2.** [vulgär] **DE** *Fellatio* • **FR** *pipe* [*fellatio*] • **EN** *blow job* • **PT** *broche* [*fe-lação*] **Beispill** de Client huet gefrot, wat e **Pompjee** kascht

Weiblech Form: ↗Pompjee

Pompjee Femininum (Pluriel **Pompjeeën**)

Männlech Form: ↗Pompjee

Pompjeesauto [p'ompje:zauto:] Maskulinum (Pluriel **Pompjeesautoen**) **DE** *Feuerwehrauto, Löschfahrzeug* • **FR** *véhicule de pompiers* • **PT** *carro de bombeiros* **Beispiller** e **Pompjeesauto** am Asaz huet op der Strooss ëmmer Virfaart; hie sammelt Miniature vu **Pompjeesautoen** **Synonymmen** **Pompjeescamion, Pompjeeswon**

Pompjeesbal Maskulinum (Pluriel **Pompjeesbaler / Pompjeesbalen**) **DE** *Feuerwehrball* [*Veranstaltung*] • **FR** *bal des pompiers* • **EN** *firemen's bal* • **PT** *baile dos bombeiros* **Beispill** um **Pompjeesbal** hunn d'Leit gedanzt ewéi d'Fatz um Bengel

Pompjeescamion Maskulinum (Pluriel **Pompjeescamionen**) **DE** *Feuerwehrauto, Löschfahrzeug* • **FR** *véhicule de pompiers* • **PT** *veiculo dos bombeiros, camião dos bombeiros* **Beispiller** e **Pompjeescamion** am Asaz huet op der Strooss ëmmer Virfaart; hie sammelt Miniature vu **Pompjeescamionen** **Synonymmen** **Pompjeesauto, Pompjeeswon**

Pompjeeskommandant [p'ompje:skomandant] Maskulinum (Pluriel **Pompjeeskommandanten**) **DE** *Feuerwehrkommandant* • **FR** *commandant des sapeurs-pompiers* • **EN** *(fire) Brigade Manager, Chief Fire Officer, Crew Commander* • **PT** *comandante dos bombeiros* **Beispill** de **Pompjeeskommandant** huet Verstärkung ugefrot, fir d'Feier Meeschter ze ginn

Pompjeeskommandantin Femininum (Pluriel **Pompjeeskommandantinnen**) - weiblech Form vun ↗**Pompjeeskommandant**

Pompjeesveräin [p'ompje:sfəræ:in] Maskulinum (Pluriel **Pompjeesveräiner**) **DE** *Feuerwehrverein* • **FR** *(association des) sapeurs-pompiers* • **EN** *fire services association* • **PT** *(associação dos) bombeiros voluntários* **Beispill** de **Pompjeesveräin** huet nei Uniforme bestallt

Pompjeeswon [p'ompje:svo:n] Maskulinum (Pluriel **Pompjeesween**) **DE** *Feuerwehrfahrzeug, Löschfahrzeug* • **FR** *véhicule de pompiers* • **EN** *fire engine* • **PT** *carro de bombeiros* **Beispiller** de **Pompjeeswon** ass mat bloer Luucht duerch d'Groussgaass gerannt; beim Brand waren dräi **Pompjeesween** am Asaz **Synonym** **Pompjeesauto**

Pompon Maskulinum (Pluriel **Pomponen**)

Hei entsteet en neien Artikel.

pompös [pomp'ø:s] Adjektiv **DE** *pompös* • **FR** *pompeux, fastueux* <Adverb en grande pompe> • **EN** *pompous, opulent* <Adverb pompously> • **PT** *pomposo, fastoso* <Adverb com grande pompa> **Beispiller** der Braut hir Elteren hu fir d'Hochzäit e **pompööst** Fest organiséert; an eis-

er Strooss stinn e puer **pompös** Villaen; hien huet säi Gebuertsdag ganz **pompös** opgezunn

Poncho [p'ɔnçɔ:] Maskulinum (Pluriel Ponchoen) **DE** *Poncho* • **FR** *poncho* • **PT** *poncho* **Beispill** ech fannen e Poncho vill méi praktesch ewéi e Mantel

Pond [pont] Neutrum **1.** (Pluriel Pond) **DE** *Pfund* [Maßeinheit] • **FR** *livre* [unité de mesure] • **EN** *pound* [weight] • **PT** *libra* [unidade de medida] **Beispiller** eisen Noper huet mat senger Kalbass vun zwielef **Pond** den éischte Präis gewonnen; du gëss nach gewuer, wat d'**Pond** Kiischte kascht! [égs] [et wäerten nach méi Käschten op dech duerkommen, wéi s de mungs] **2.** (Pluriel Pond) **DE** *Pfund* [Währungseinheit] • **FR** *livre* [unité monétaire] • **EN** *pound* [currency] • **PT** *libra* [unidade monetária] **Beispill** mäin Auto kascht ëmgerechent 25.000 **Pond** **3.** (Pluriel Pënner) **DE** *Pfund* [Scheine und Münzen] • **FR** *livres* [billets et pièces de monnaie] • **EN** *pounds* [cash] • **PT** *libras* [notas e moedas] **Beispill** ier mer an d'Vakanz fueren, musse mer op d'Bank **Pënner** siche goen

[i] Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Pond** (als Währung) meeschtens d' ↗Pond Sterling gemeengt.

ponderéieren [pɔ̃:der'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ponderéiert)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Pond Sterling Neutrum (Pluriel Pond Sterling) **DE** *Britische(s) Pfund, Pfund Sterling* • **FR** *livre (sterling)* • **PT** *libra (esterlina)* **Beispill** a ganz Groussbritannien gëtt mat **Pond Sterling** bezuelt **Synonym** Brittescht **Pond**

[i] **Pond Sterling** gëtt mat **GBP** oder mat **£** ofgekierzt.

[i] Kuerzform: **Pond**

Pony [p'oni:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ponien) **DE** *Pony* [Pferd] • **FR** *poney* • **EN** *pony* • **PT** *pónei* **Beispill** wéi ech kleng war, wollt ech onbedéngt e **Pony** hunn

Poopst [po:pst] Maskulinum (Pluriel Peepst) **DE** *Papst* • **FR** *pape* • **EN** *Pope, pope* • **PT** *Papa* **Beispiller** de **Poopst** huet en apostoulescht Schreiwes publizéiert; verschidde **Peepst** goufen helleggesprach; sief net méi helleg ewéi de **Poopst!** [égs] [probéier net, perfekt ze sinn!]

Pop [pop] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pop* [Popmusik] • **FR** *pop* [musique] • **EN** *pop* [pop music] • **PT** *pop* [musical] **Beispill** seng Musek ass eng Mëschung aus Jazz a **Pop** **Synonym** **Popmusek**

Popcorn [p'ɔpkɔrn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Popcorn* • **FR** *popcorn* • **EN** *popcorn* • **PT** *pipocas* [preparado] **Beispill** mir hunn eis am Kino eng grouss Tut **Popcorn** kaaft

Popmusek [p'ɔpmuzek] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Popmusik* • **FR** *musique pop* • **EN** *pop music* • **PT** *música* **Beispill** hie lauschtert déi ganzen Zäit **Popmusek** **Synonym** **Pop**

Popp [pop] Femininum (Pluriel Poppen) **1.** **DE** *Puppe* [Spielzeug] • **FR** *poupée* [jouet] • **EN** *doll* • **PT** *boneca* [brinquedo] **Beispill** ech hunn als Kand gär mat de **Poppe** gespilt **2.** [égs] **DE** *Mädchen* • **FR** *fillette* • **EN** *poppet, girl* • **PT** *boneca* [menina] **Beispill** wat hutt dir eng aartlech **Popp** do! **3.** [égs] **DE** *Fingerverband* • **FR** *poupée* [bandage] • **EN** *finger bandage* • **PT** *ligadura do dedo* **Beispill**

den Infirmier huet mer eng schéi **Popp** gemaach **4.** **DE** *Puppe* [von Insekten] • **FR** *cocoon, chrysalide* • **EN** *pupa, cocoon* • **PT** *casulo, crisálida* **Beispill** aus där **Popp** kënnt an e puer Deeg e schéine Päiperlek eraus

Poppenhaus [p'ɔpənɦæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Poppenhaiser) **DE** *Puppenhaus* • **FR** *maison de poupée* • **EN** *doll's house* • **PT** *casa de bonecas* **Beispill** wéi ech kleng war, hunn ech stonnelaang mat mengem **Poppenhaus** gespilt

Popstar Maskulinum (Pluriel Popstaren)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Popstar Femininum (Pluriel Popstaren) - weiblech Form vun ↗Popstar

populär [popul'ɛ:g] Adjektiv **DE** *populär* [bekannt, beliebt] • **FR** *populaire* [connu, apprécié] • **EN** *popular* [widespread, admired] • **PT** *popular* [conhecido, apreciado] **Beispiller** déi Riedensaart ass ganz **populär**; déi **populär** Sängerin gëtt dese Summer eng ganz Rei Concerter; déi Steier ass net ganz **populär** bei de Leit

populariséieren [popylariz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé populariséiert)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Popularitéit [populirit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Popularität* • **FR** *popularité* • **EN** *popularity* • **PT** *popularidade* **Beispiller** d'**Popularitéit** vun dëser Politikerin ass net ganz héich; dem Schauspiller seng **Popularitéit** ass duerch säi leschte Film staark an d'Luucht gaangen **Synonym** **Beléiftheet**

Populatioun [populasj'əʊn] Femininum (Pluriel Populatiounen) **1.** **DE** *Bevölkerung* • **FR** *population* [ensemble de personnes] • **EN** *population* [inhabitants] • **PT** *população* [conjunto de pessoas] **Beispill** d'Regierung huet en Appell un d'**Populatioun** gemaach, fir d'**Drénkwaasser** ze spueren **Synonym** **Bevëlkerung** **2.** **DE** *Population* [Bestand einer Art] • **FR** *population* [d'une espèce] • **EN** *population* [of a species] • **PT** *população* [de uma espécie] **Beispill** a verschidde Länner geet d'**Populatioun** vun de Wëllef erëm an d'Luucht

Populationsbureau [populasj'əʊnsby:ro:] Maskulinum (Pluriel Populationsbureauen) - Variant vun ↗Populationsbüro

Populationsbüro [populasj'əʊnsby:ro:] Maskulinum (Pluriel Populationsbüroen) **DE** *Einwohnermeldeamt, Bürgeramt* • **FR** *bureau de la population, état civil* [service public] • **PT** *registo civil, serviços de registo da população* **Beispill** wann een an eng nei Gemeng plënnert, muss een sech am **Populationsbüro** umellen

Populismus Maskulinum (kee Pluriel)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Populist [popul'ist] Maskulinum (Pluriel Populisten) **DE** *Populist* • **FR** *populiste* • **EN** *populist* • **PT** *populista* **Beispiller** de **Populist** wëllt sech mat einfache Léisunge fir komplizéiert Problemer profiléieren; dat Thema gouf vun de **Populisten** opgegraff, fir de Leit Angscht ze maachen

[i] Weiblech Form: ↗Populistin

populistesch [popul'istəʃ] Adjektiv DE *populistisch* • FR *populiste* • EN *populist* • PT *populista* **Beispiller** esou populistesch Aussoen hunn an enger seriöser Diskussioun näischt verluer; déi Diskussioun gëtt a populistesche Kreesser méissbraucht, fir vum eigentleche Problem ofzelenken

Populistin [popul'istin] Femininum (Pluriel Populistinnen) DE *Populistin* • FR *populiste* [femmel] • PT *populista* [mulher] **Beispill** d'Populistin huet probéiert, d'Leit vun hire skurrillen Ideologien ze iwwerzeegen

i Männlech Form: \nearrow Populist

Pop-up Maskulinum (Pluriel Pop-uppen / Pop-ups) - Variant vun \nearrow Popup

Popup Maskulinum (Pluriel Popuppen / Popups)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Por [po:R] Femininum (Pluriel Poren) (meeschtens Pluriel) DE *Pore* • FR *pore* • EN *pore* • PT *poro* **Beispill** schlechte Make-up verstoppt d'Pore vun der Haut

Por [po:R] Femininum (Pluriel Poren) DE *Pfarrei* • FR *paroisse* • EN *parish* • PT *paróquia* **Beispill** eis Por kritt en neie Paschtouer

i Variant: Par

Porkierch [p'o:Rki:çç] Femininum (Pluriel Porkierchen) DE *Pfarrkirche* • FR *église paroissiale* • EN *parish church* • PT *igreja paroquial* **Beispill** de Priedegstull vun eiser Porkierch gëtt restauréiert

Porno [p'ɔ:Rno:] Maskulinum (Pluriel Pornoen) [ëgs] DE *Porno* • FR *film porno, roman porno* • EN *porn film, porn* • PT *filme pornográfico, romance pornográfico* **Beispiller** d'Bouwen hu sech e puer Pornoen an der Videothék ausgeléint; dat Buch ass jo dee rengste Porno!

pornografesch [pɔ:Rno:gr'a:fəʃ] Adjektiv DE *pornografisch* • FR *pornographique* • EN *pornographic* • PT *pornográfico* **Beispiller** um Internet ass et licht, pornografesch Fotoen ze fannen; déi Actrice huet fréier a pornografesche Filmer matgespillt

Pornografie [pɔ:Rno:grafi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Pornografie* • FR *pornographie* • EN *pornography* • PT *pornografia* **Beispill** duerch déi nei Medie kommen déi Jonk ëmmer méi fréi mat der Pornografie a Kontakt

pornographesch [pɔ:Rno:gr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun \nearrow pornografesch

Pornographie [pɔ:Rno:grafi:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Pornografie

porös [pɔR'ø:s] Adjektiv DE *porös* • FR *poroux* • EN *porous* • PT *poroso* **Beispiller** dat Material gëtt mat der Zäit porös; vill Frae kréien am Alter de Problem, datt hir Schanke porös ginn

Porrett [p'ɔ:Ræt] Femininum (Pluriel Porretten) **1.** DE *Lauchstange, Porreestange* • FR *poireau* [pied] • EN *leek* • PT *alho-francês, alho-porro* **Beispiller** eng gebeemte Porrett kann een net méi iessen; ech hunn d'Porretten net gär **2.** [ëgs] DE *dummes Huhn, alte Schachtel* • FR *cruche, gourde* [femmel] • PT *ursa, lorpa* **Beispiller** deng Frëndin ass eng domm Porrett; eis Nopesch, déi al Porrett, läit éiweg op der Fënster fir ze afen! **Syn-**

onymmen Kréischel, Quetsch

Porrettenzopp [pɔ:Rætənts'op] Femininum (Pluriel Porrettenzoppen) [Gastronomie] DE *Lauchsuppe* • FR *soupe aux poireaux, velouté de poireaux* • EN *leek soup* • PT *sopa de alho-francês, creme de alho-francês* **Beispill** fënns de net och, datt d'Porrettenzopp licht versalzt ass?

portabel [p'ɔ:Rta:bəl] Adjektiv DE *tragbar* [transportabel] • FR *portable, portatif* • EN *portable* • PT *portátil* **Beispiller** den Usträicher hëlt e portabele Radio mat op de Chantier; d'Tatta huet hir portabel Tëlee mat an d'Klinik geholl

Portal [pɔ:Rt'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Portaler) **1.** DE *Portal* [eines Gebäudes] • FR *portail* [d'un bâtiment] • EN *portal* [of a building] • PT *portal* [de um edificio] **Beispill** d'Portal vun där mëttelalterlecher Kathedral gëtt restauréiert **2.** DE *Tor, Haupteingang leiner Industrieanlage* • FR *entrée (principale)* [d'un site industriel] • EN *gate, main entrance* [of an industrial site] • PT *portão, entrada* (principal) [de um parque industrial] **Beispill** d'Aarbechter sti virum Portal vun der Fabrick ze demonstréieren **3.** DE *Portal, Internetportal* • FR *portail* (web) • EN *portal* [website] • PT *portal* (da Internet) **Beispill** um Portal vun der Gewerkschaft fënn't een d'Adresse vun de verschiddene Sektouren

Port-au-Prince Eegennumm DE *Port-au-Prince* • FR *Port-au-Prince* • PT *Porto do Principe* **Beispill** Port-au-Prince ass d'Haaptstad vun Haiti

Porte-avion Maskulinum (Pluriel Porte-avionen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Porte-clé [pɔ:Rtkl'e:] Maskulinum (Pluriel Porte-cléen) DE *Schlüsselanhänger* • FR *porte-clé* • EN *keyring, key fob* • PT *porta-chaves* **Beispill** virun de Wale verschenken d'Kandidate Bicken a Porte-cléen

Portefeuille [p'ɔ:Rtəføe:] Maskulinum (Pluriel Portefeullen) **1.** DE *Brieftasche* • FR *portefeuille, porte-billets* • EN *wallet, purse* • PT *carteira* [de bolso] **Beispill** pass op, datt keen der däi Portefeuille klaut! **2.** DE *Geschäftsreich* [Amtsbereich, Ressort] • FR *portefeuille* [fonctions ministérielles] • EN *portfolio* [of a minister] • PT *pasta* [funções de ministro] **Beispill** et ass nach net bekannt, wat fir e Portefeuille déi nei Ministerin kritt **3.** DE *Portfolio, Wertpapierbestand* • FR *portefeuille* [de titres] • EN *portfolio* [of securities] • PT *carteira* [de títulos] **Beispill** ech wëll en Deel vu mengem Portefeuille verkafen, ier d'Aktien nach méi u Wäert verléieren **4.** DE *Kundenstamm* [im Versicherungswesen] • FR *portefeuille* [de contrats d'assurance] • EN *portfolio* [of insurance contracts] • PT *carteira* (de seguros) **Beispill** eisen Agent geréiert nawell en décke Portefeuille!

Portemanteau Maskulinum (Pluriel Portemanteauen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Porte ouverte Femininum (Pluriel Porte-ouvertes)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Porte-parole [p'ɔ:Rtpa:rol] Maskulinum (Pluriel Porte-parollen) DE *Sprecher, Wortführer* • FR *porte-parole* [personnel] • EN *spokesman, spokesperson* • PT *por-*

ta-voz [pessoa] **Beispiller** de **Porte-parole** vun der Justiz huet op enger Pressekonferenz weider Detailler matgedeelt; beim Streik war hien de **Porte-parole** vun den Aarbechter **Synonym** Spriecher

1 Weiblech Form: **Porte-parole**

Porte-parole [pɔʁtɔpaʁol] Femininum (Pluriel **Porte-parollen**) **DE** *Sprecherin, Wortführerin* • **FR** *porte-parole [femme]* • **PT** *porta-voz [mulher]* **Beispill** d'**Porte-parole** vun der Justiz huet op der Pressekonferenz d'Wuert ergraff **Synonym** Spriecherin

1 Männlech Form: **Porte-parole**

Portfolio Maskulinum (Pluriel **Portfolien**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Portier [pɔʁtje:] Maskulinum (Pluriel **Portieren**) **DE** *Portier* • **FR** *portier* • **EN** *porter* • **PT** *porteiro* **Beispill** de **Portier** muss am Sall nach eng Rei Still bäisetzen

1 Weiblech Form: **Portière**

Portière [pɔʁtje:r] Femininum (Pluriel **Portiären**) **DE** *Portierin* • **FR** *portière [personnel]* • **PT** *porteira [mulher]* **Beispill** mir hunn neierdéngs eng **Portière** bei eis an der Schoul

1 Männlech Form: **Portier**

portionéieren [pɔʁtsjɔn'ɔiəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **portionéiert**) » **transitiv** **DE** *portionieren* • **FR** *diviser en portions, diviser en parts* • **EN** *to divide into portions* • **PT** *dividir em porções* **Beispill** am Supermarché ass d'Fleesch fäerdeg **portionéiert**

Portioun [pɔʁsɥ'ɔʊ̃n] Femininum (Pluriel **Portiounen**) **DE** *Portion* • **FR** *portion* • **EN** *portion* • **PT** *porção* **Beispiller** bei eis an der Kantin gëtt et zerguttst **Portiounen**; well ech Honger hat, hunn ech mer direkt eng duebel **Portioun** Fritte bestallt; du wäerts dach déi hallef **Portioun** do net fäerten! [ëgs] [du wäerts dach dee krappege Ménsch do net fäerten!]; fir eleng duerch d'Welt ze reesen, brauch een eng gutt **Portioun** Mutt [ëgs] [fir eleng duerch d'Welt ze reesen, brauch ee vill Mutt]

Port Louis Eegennumm **DE** *Port Louis* • **FR** *Port-Louis* • **PT** *Porto Luís* **Beispill** **Port Louis** ass d'Haaptstad vu Mauritius

Portmonni [pɔʁtm'ɔni:] Maskulinum (Pluriel **Portmonnien**) **DE** *Geldbeutel, Portemonnaie* • **FR** *portemonnaie, portefeuille* • **EN** *purse, wallet* • **PT** *porta-moedas, carteira* **Beispiller** ech hunn e sëllege Gefaacher a mengem neie **Portmonni**; déi Reparatur geet an de **Portmonni**! [ëgs] [déi Reparatur gëtt ganz deier]

Port Moresby Eegennumm **DE** *Port Moresby* • **FR** *Port Moresby* • **PT** *Porto Moresby* **Beispill** **Port Moresby** ass d'Haaptstad vu Papua-Neuguinea

Porto [pɔʁto:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Porto* • **FR** *(frais de) port* • **EN** *postage, carriage* • **PT** *porte [taxal]* **Beispill** de **Porto** gëtt vum Expéditeur bezuelt

Port-of-Spain Eegennumm **DE** *Port-of-Spain* • **FR** *Port-d'Espagne* • **PT** *Porto de Espanha* **Beispill** **Port-of-Spain** ass d'Haaptstad vun Trinidad an Tobago

Porto-Novo Eegennumm **DE** *Porto-Novo* • **FR** *Porto-Novo* • **PT** *Porto Novo* **Beispill** **Porto-Novo** ass d'Haaptstad vum Benin

Portrait [pɔʁtʁe:] Maskulinum (Pluriel **Portraitsen**) **1. DE** *Porträt [Bild, Foto]* • **FR** *portrait [tableau, photo]* • **EN** *portrait [painting, photograph]* • **PT** *retrato [quadro, foto]* **Beispiller** an eiser Stuff hänkt e **Portrait** vu menger Groussmamm; meng Kusun ass de **Portrait** vun hirer Mamm [ëgs] [meng Kusun gläicht hirer Mamm ganz vill] **2. DE** *Porträt [Beschreibung]* • **FR** *portrait [description]* • **EN** *portrait [description]* • **PT** *retrato [descrição]* **Beispill** gëschter Owend hu se op der Tëlee de **Portrait** vun e puer interessante Personnage gemaach

portraitéieren [pɔʁtʁe:t'ɔiəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **portraitéiert**) » **transitiv** **1. DE** *porträtieren [malen, fotografieren]* • **FR** *faire le portrait de [peindre, photographier]* • **EN** *to make a portrait [to paint, to photograph]* • **PT** *retratar [pintar, fotografar]* **Beispill** **Madamm**, däerf ech Iech **portraitéieren**? **2. DE** *porträtieren [beschreiben, charakterisieren]* • **FR** *faire le portrait de [décrire, caractériser]* • **EN** *to portray [to describe, to characterize]* • **PT** *retratar [descrever, caracterizar]* **Beispill** an deem Film gëtt mäi Liblingsänger gutt **portraitéiert**

Portugal [pɔʁtugal] Eegennumm, Neutrum **DE** *Portugal* • **FR** *Portugal* • **EN** *Portugal* • **PT** *Portugal* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Portugal**; ech fueren d'nächst Woch a **Portugal**; ech kommen aus **Portugal**

1 männlech Persoun: **Portugis** weiblech Persoun: **Portugisin** Adjektiv: **portugisesch** Haaptstad: **Lissabon**

Portugis [pɔʁtu:g'i:s] Maskulinum (Pluriel **Portugisen**) **DE** *Portugiese* • **FR** *Portugais* • **EN** *Portuguese* • **PT** *português* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Portugis**

portugisesch [pɔʁtu:g'i:zəʃ] Adjektiv **DE** *portugiesisch* • **FR** *portugais* • **EN** *Portuguese* • **PT** *português* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **portugisesch** Kultur kenne geléiert

Portugisesch [pɔʁtu:g'i:zəʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Portugiesisch [Sprache]* • **FR** *portugais [langue]* • **EN** *Portuguese [language]* • **PT** *português [língua]* **Beispiller** ech hu mech an en Owescours gemellt, fir **Portugisesch** ze léieren; dësen Text muss nach op **Portugisesch** iwwersat ginn; am **Portugisesche** géif ech de Saz ganz anescht dréien; fir hire Site sicht d'Administratioun nach en Iwwersetzer fir d'**Portugisescht**

Portugisin [pɔʁtu:g'i:zin] Femininum (Pluriel **Portugisinnen**) **DE** *Portugiesin* • **FR** *Portugaise* • **EN** *Portuguese [female]* • **PT** *portuguesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Portugisin**

Port Vila Eegennumm **DE** *Port Vila* • **FR** *Port-Vila* • **PT** *Porto Vila* **Beispill** **Port Vila** ass d'Haaptstad vu Vanuatu

Porverband Maskulinum (Pluriel **Porverbänn**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Porzeläin [pɔʁtsəl'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Parzeläin**

porzeläins [pɔʁtsəl'æ:ɪns] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun **Parzeläins**

Pos [po:s] Femininum 1. (Pluriel Posen) DE Pose [Körperstellung] • FR pose [position corporelle] • EN position [of the body] • PT pose, posição [postura corporal] **Beispill** ech hunn haut am Yoga all d'Pose fäerdegbruecht 2. (kee Pluriel) DE Verlegen, Setzen • FR pose [d'éléments de construction] • EN laying [putting in position] • PT colocação [de elementos de construção] **Beispill** muer fänken se mat der Pos vun de Plättercher un

posauern [poz'ʌʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé posaut)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **posauern** als Basis huet: ↗ausposauern

Posch [pɔʃ] Femininum (Pluriel Poschen) 1. DE Handtasche • FR sac à main • EN handbag • PT carteira, mala (de mão) **Beispiller** ech hunn ëmmer e klenge Kamp an der Posch; hänk deng Posch léiwer ëm, soss kéints de se geklaut kréien! 2. DE Satteltasche • FR sacoche [fixée au porte-bagage] • EN saddlebag • PT bolsa [fixada no porta-bagagens] **Beispill** ech hu mer zwou waasserdicht Posche fir op mäi Vëlo kaaft

Poschend [p'ɔʃənt] Eegennumm DE Poschend • FR Poschend • EN Poschend • PT Poschend **Beispiller** ech wunnen um Poschend; fiert dëse Bus op de Poschend?

Poschett [p'ɔʃæt] Femininum (Pluriel Poschetten) 1. DE Einstecktuch • FR pochette [mouchoir de veste] • EN handkerchief [for the breast pocket] • PT lenço de bolso [acessório decorativo] **Beispill** d'Poschett muss bei d'Krawatt passen! 2. DE Hülle, Mäppchen • FR pochette [emballage, petite poche] • EN sleeve, cover • PT capa, estojo **Beispill** hues de keng Poschett, fir d'CD dranze-maachen?

poséieren [poz'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé poséiert) » transitiv 1. DE einsetzen, einbauen • FR poser [exécuter la pose de] • EN to fit, to put in • PT colocar, instalar [encaixar, montar] **Beispill** mir hu gëschter eis nei Fënsterbänke poséiert » intransitiv 2. DE posieren [als Modell dienen] • FR poser [comme modèle] • EN to pose [as model] • PT posar [como modelo] **Beispill** a menger Studentenzäit hunn ech e puermol als Fotomodell poséiert

positionéieren [pozitsj'on'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé positionéiert) » transitiv 1. DE positionieren [in Stellung bringen] • FR placer [assigner une position à] • EN to position, to put in place • PT posicionar [atribuir uma posição a] **Beispill** den Offizéier ass am-gaang, d'Zaldote fir den Exercice ze positionéieren » reflexiv 2. DE sich positionieren [Stellung beziehen] • FR se positionner [prendre position] • EN to position oneself [to take a stand on] • PT posicionar-se [assumir uma posição] **Beispill** wéi positionéiert sech d'Partei an där Fro?

Positioun [pozisj'ʌʊn] Femininum (Pluriel Positiounen) 1. DE Position [Standort] • FR position [emplacement] • EN position [location] • PT posição [situação, localização] **Beispiller** de Funker huet déi momentan Positioun vum Helikopter gemellt; d'Zaldoten hunn net kënnen ugräifen, ier se d'Positioun vun de feindlechen Truppe genee definéiert haten 2. DE Position [in einer Reihenfolge, in einer Rangordnung] • FR

position [dans une énumération, dans un classement] • EN place, position, ranking • PT posição [numa enumeração, numa classificação] **Beispiller** beim Marathon ass en Amateur an drëtter Positioun ukomm; den Tennisspieler huet seng Positioun ëm dräi Plaze verbessert 3. DE Position [Stellenwert, Stellung] • FR position [importance, rang] • EN place [rating], position [circumstances] • PT posição [importância, lugar] **Beispiller** dee Produit huet eng sécher Positioun um internationale Maart; esou Extravaganze kann ech mir a menger Positioun net leeschten 4. DE Position [Meinung, Auffassung] • FR position [point de vue, opinion] • EN position [point of view, opinion] • PT posição [ponto de vista, opinião] **Beispill** d'Delegéiert hu kontrovers Positioune vertrueden

positiv [p'oziti:f] Adjektiv 1. DE positiv [gut] • FR positif [bénefique, favorable] <Adverb favorablement> • EN positive [favourable] <Adverb positively> • PT positivo [benéfico, favorável] <Adverb favoravelmente> **Beispill** d'Gesetz huet eng positiv Auswirkung op d'Ekonomie vum Land 2. DE positiv [optimistisch] • FR positif [optimiste] <Adverb de manière positive> • EN positive [optimistic] <Adverb positively> • PT positivo [otimista] <Adverb positivamente> **Beispiller** wat ass dat e positive Mënsch; du muss elo positiv denken! 3. DE positiv [bejahend, zustimmend] • FR positif [affirmatif] • EN positive [affirmative] • PT positivo [afirmativo] **Beispill** ech hunn eng Demande gemaach a krut eng positiv Äntwert zeréck 4. DE positiv [Befund] • FR positif [résultat d'analyse(s)] • EN positive • PT positivo [resultado de um exame] **Beispill** hie gouf gëschter gewuer, dass säin Aidstest positiv ass 5. [Mathematik] DE positiv [über Null] • FR positif [au-dessus de zéro] • EN positive • PT positivo [acima de zero] **Beispill** d'Kanner kruten an der Schoul den Ënnerscheed tëschent negativen a positiven Zuelen erkläert 6. [Physik] DE positiv [geladen] • FR positif [charge électrique] • EN positive • PT positivo [carga elétrica] **Beispill** géff Uecht, datt s de dee positive Pol net mat deem negative verwiesselt!

Posselt [p'osəlt] Eegennumm DE Posselt • FR Posselt • EN Posselt • PT Posselt **Beispiller** ech wunnen um Posselt; fiert dëse Bus op de Posselt?

Possessivpronomen [posæs'i:frono:mən] Maskulinum (Pluriel Possessivpronomen) DE Possessivpronomen • FR pronom possessif, adjectif possessif • EN possessive pronoun • PT pronom possessivo, determinante possessivo **Beispill** „mäin“ an „däin“ si Possessivpronomen

Post [post] Femininum (kee Pluriel) 1. DE Post [Einrichtung] • FR poste [service] • EN post office [institution], post [postal service] • PT correio [serviço postal] **Beispiller** hie schafft bei der Post; mir hunn d'Invitatioune virun dräi Deeg mat der Post geschéckt 2. DE Post [Postamt] • FR (bureau de) poste • EN post office [building] • PT correio [estação postal] **Beispiller** ech droen de Pak haut nach op d'Post; mir wunnen direkt niewent der Post 3. DE Post [Postsendungen] • FR courrier [envois postaux] • EN post, mail • PT correio [correspondência] **Beispiller** ass Post fir mech do?; d'Post gétt eemol den Dag ausgedroen; samschdes kennt keng Post **Synonym** Courier

Post [pəʊst] Maskulinum (Pluriel Posten / Posts) DE Post [Eintrag] • FR post [sur les réseaux sociaux] • EN post

[on social media] • **PT** *post* **Beispill** schonn iwwer fofzeg Leit hu mäi Post vun de Moie geliked

post-alveolar [p'ostalveola:ɾ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

postéieren [post'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *postéiert*) » **transitiv** **1.** **DE** *postieren* • **FR** *poster* [placer] • **EN** *to position* • **PT** *postar* [colocar] **Beispill** den Offizéier *huet* zwee Zaldote virum d'Entrée vum Palais *postéiert* » **reflexiv** **2.** **DE** *sich postieren* • **FR** *se poster* • **EN** *to position oneself* [to place oneself] • **PT** *postar-se* **Beispiller** d'Fotografe *postéiere* sech am Foyer vum Theater, fir d'Éiergäscht ze fotograféieren; d'Jeeërin *huet* sech esou *postéiert*, datt se déi ganz Wiss iwberbléckt huet

Posten [p'ostən] Maskulinum (Pluriel *Posten*) **1.** **DE** *Posten* [Stelle, Ort] • **FR** *poste* [place assignée] • **EN** *post* [allocated place] • **PT** *posto* [lugar, posição] **Beispiller** de Jeeër ass op sengem *Posten* agenäipt; d'Zaldotin *huet* déi ganz Nuecht hire *Posten* net därefer verlossen; mat där Fuerderung stees de op verluerenem *Posten!* [égs] [mat där Fuerderung hoes de keng Chancen, dech duerchzesetzen!] **2.** **DE** *Posten* [Person] • **FR** *personne* (en poste) • **EN** *person, official* [on duty] • **PT** *peessoa* (postada) [peessoa colocada num posto] **Beispill** den Entrepreneur *huet* e *Posten* agesat, fir de Verkéier virum Chantier ze reegelen **3.** **DE** *Posten* [Anstellung, Amt] • **FR** *poste* [emploi, fonction] • **EN** *post* [employment, job] • **PT** *posto* [emprego, cargo] **Beispiller** hie wëllt seng Demande fir de *Poste* vum Portier areechen; d'nächst Joer kandidéiert hien net méi fir de *Poste* vum President **4.** **DE** *Posten* [in der Buchführung] • **FR** *poste* [en comptabilité] • **EN** *item* [in bookkeeping] • **PT** *item* [em contabilidade] **Beispill** eise Comptabel *huet* all d'*Poste* vum Bilan genee gepréift

posten [p'ostən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gepost*) » **transitiv** **DE** *posten* [im Internet] • **FR** *poster, publier sur Internet, mettre* [sur Internet] • **EN** *to post, to put* [on the Internet] • **PT** *postar, publicar na Internet, colocar* [na Internet] **Beispill** mir *hunn* eis schéinst Vakanzefotoe *gepost*

Poster [p'østə] Maskulinum (Pluriel *Posteren*) **DE** *Poster* • **FR** *poster* • **EN** *poster* • **PT** *poster* **Beispiller** meng Schwëster *huet* e *Poster* vun hirem Liblingsänger opgehaangen; de jonken Doktorand *huet* seng éischt Resultater op engem wëssenschaftleche *Poster* virgestallt

Postgebai [p'ostgəbaɪ] Neutrum (Pluriel *Postgebaier*) **DE** *Postgebäude* • **FR** *poste, bâtiment postal* • **EN** *post office* [building] • **PT** *estação dos correios* [edifício] **Beispiller** den Triage ass direkt hannerem *Postgebai*; dat neit *Postgebai* ass nawell eng imposant Konstruktioun

posthum [post'u:m] Adjektiv **DE** *posthum* • **FR** *posthume* <Adverb à titre posthume> • **EN** *posthumous* <Adverb posthumously> • **PT** *póstumo* <Adverb a título póstumo> **Beispiller** dat Buch ass eng *posthum* Publikatioun vu mengem Liblingsauteur; den Auteur krut *posthum* e Präis fir säi lescht Buch

Postiche [p'ostiç] Maskulinum (Pluriel *Postichen*) **DE** *Haartail* • **FR** *postiche* • **EN** *hairpiece, toupee* • **PT** *cabelo*

posticho **Beispill** et *huet* kee gemierkt, datt hien e *Postiche* dréit **Synonym** *Toupet*

Postkaart [p'ostka:ɾt] Femininum (Pluriel *Postkaarten*) **DE** *Postkarte* • **FR** *carte* (*postale*) • **EN** *postcard* • **PT** *postal* **Beispiller** mäi Brudder sammelt *Postkaarten* aus der ganzer Welt; ech krut eng *Postkaart* mat der neier Adress vu mengem Aendokter

Postkutsch [p'ostkutʃ] Femininum (Pluriel *Postkutschen*) **DE** *Postkutsche* • **FR** *malle-poste* • **EN** *mail coach, stagecoach* • **PT** *mala-posta* **Beispill** zur Zäit vun der *Postkutsch* *huet* ee misse Gedold hunn, wann een op e *Bréif* gewaart *huet*

Postleitzuel [p'ostlaitsuəl] Femininum (Pluriel *Postleitzuelen*) **DE** *Postleitzahl* • **FR** *code postal* • **EN** *post-code* • **PT** *código postal* **Beispill** de *Bréif* ass ukomm, ob-scho keng *Postleitzuel* dropstoung

Postschek Maskulinum (Pluriel *Postschecken*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Postscheckkont [p'ostʃækont] Maskulinum (Pluriel *Postscheckkonten*) - Variant vun ↗*Postscheckkonto*

Postscheckkonto [p'ostʃækonto:] Maskulinum (Pluriel *Postscheckkontoen*) **DE** *Postgirokonto* • **FR** *compte chèque postal* • **EN** *post giro account* • **PT** *conta-corrente postal* **Beispill** niewent mengem *Postscheckkonto* *hunn* ech och nach e *Kont* op der Bank

i Variant: *Postscheckkont*

Postskriptum Maskulinum (Pluriel *Postskriptumen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Kuerzform: *PS*

postuléieren [p'ostulziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *postuléiert*) » **intransitiv** **1.** [gehuewen] **DE** *postulieren* [als wahr hinstellen, behaupten] • **FR** *postuler* [poser comme postulat] • **EN** *to postulate* • **PT** *postular* [pôr como postulado] **Beispill** déi meescht Relioun *postuléieren*, datt et e Liewen nom Doud gëtt **2.** [gehuewen] **DE** *sich bewerben* • **FR** *postuler, poser sa candidature* • **EN** *to apply* [to make an application] • **PT** *candidatar-se, concorrer* **Beispill** ech hu wëlles, fir déi fräi Plaz vum Sous-Direkter ze *postuléieren* **Synonymmen** sech mellen, kandidéieren

Potaschbiereg [p'otaʃbi:ɛç] Eegennumm **DE** *Potaschberg* • **FR** *Potaschberg* • **EN** *Potaschberg* • **PT** *Potaschberg* **Beispiller** ech wunnen um *Potaschbiereg*; fiert dëse Bus op de *Potaschbiereg*?

Poteau [p'oto:] Maskulinum (Pluriel *Poteauen*) - Variant vun ↗*Potto*

potent [pot'ænt] Adjektiv **DE** *potent* [sexuell fähig] • **FR** *viril* [sexuellement puissant] • **EN** *potent* [virile] • **PT** *potente* [sexualmente] **Beispill** si verzielt hire Frëndinne gären, wéi *potent* hire Mann nach am Alter ass

Potential [potæntsɪ'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Potentialer*) - Variant vun ↗*Potenzial*

potentiell [potæntsɪ'æ:l] Adjektiv - Variant vun ↗*potenziell*

Potenz [pot'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Potenz* [sexuelle Fähigkeit] • **FR** *virilité* [puissance sexuelle] • **EN** *potency* [virility] • **PT** *potência* [capacidade sexual] **Beispill** dat neit Medikament soll eng positiv Wierkung op déi männlech Potenz hunn

Potenzial [potænts'i:a:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Potenzialer**) **DE** *Potenzial* • **FR** *potentiel* [capacité, ressources] • **EN** *potential* • **PT** *potencial* [capacidade, recursos] **Beispiller** déi jonk Ekipp huet d'**Potenzial**, fir d'Championnat ze gewinnen; de Schauspiller kéint seng **Potenzialer** besser ausnutzen

potenziell [potæntsj'æ:l] Adjektiv **DE** *potenziell* • **FR** *potentiel* [possible] <Adverb *potentiellement*> • **EN** *potential* <Adverb *potentially*> • **PT** *potencial* [possível] <Adverb *potencialmente*> **Beispiller** hie gëllt als **potenzielle** Kandidat fir déi nächst Walen; déi Rass vun Hënn ass **potenziell** geféierlech

Potenzmëttel [pot'æntsmətəl] Neutrum (Pluriel **Potenzmëttelen** / **Potenzmëttel**) **DE** *Potenzmittel* • **FR** *remède contre l'impuissance* • **EN** *erectile dysfunction medication, impotence treatment* • **PT** *medicação para disfunção erétil* **Beispill** e wierksaamt **Potenzmëttel** muss ee sech vun engem Dokter verschreiwe loossen

poteren [p'o:təɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepotert**) » **intransitiv** **DE** *plaudern* • **FR** *paper, bavarder* • **EN** *to chat, to talk, to chatter* • **PT** *tagarelar, palrar* **Beispiller** mir hu scho laang net méi mateneen iwuer déi al Zäite **gepotert**; dee Klenge läit am Bettchen ze **poteren**

Poterie [potəɾ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Töpferei* [Töpferhandwerk] • **FR** *poterie* [technique] • **EN** *pottery* [craft, skill] • **PT** *olaria* [técnica] **Beispill** ech hunn d'**Poterie** vu menger Mamm geléiert **2.** (kee Pluriel) **DE** *Töpferwaren* • **FR** *poterie* [production] • **EN** *pottery* [objects] • **PT** *olaria* [conjunto de artefactos] **Beispill** eemol am Joer verkeeft si hir **Poterie** um Chrëschtmaart **3.** (Pluriel **Poterien**) **DE** *Keramik* [Gegenstand] • **FR** *poterie* [objet] • **EN** *piece of pottery* • **PT** *peça de olaria* **Beispill** wat hues du eng schéi **Poterie** do stoen! **4.** (Pluriel **Poterien**) **DE** *Töpferei* [Töpferwerkstatt] • **FR** *poterie* [atelier] • **EN** *pottery* [factory, workshop] • **PT** *olaria* [oficina] **Beispill** haut waren d'Schoulkanner eng **Poterie** besichen

Potier Maskulinum (Pluriel **Potieren**) **DE** *Töpfer* • **FR** *potier* • **EN** *potter* • **PT** *oleiro* **Beispill** e gudde **Potier** dréit der a kierzter Zäit eng Vas aus enger Knupp Leem **Synonym** Aulebäcker

W Weiblech Form: **♂Potière**

Potière Femininum (Pluriel **Potières**) **DE** *Töpferin* • **FR** *potière* • **EN** *potter* [female] • **PT** *oleira* **Beispill** eng gutt **Potière** dréit der a kierzter Zäit eng Vas aus enger Knupp Leem **Synonym** Aulebäckesch

W Männlech Form: **♂Potier**

Potti [p'oti:] Maskulinum (Pluriel **Pottien**) **1.** **DE** *Töpfchen* [für Kleinkinder] • **FR** *pot* [pour les besoins des enfants] • **EN** *potty* • **PT** *penico* [para crianças] **Beispill** eise Klenge geet nach net op de **Potti** **2.** **DE** *Nachttopf* • **FR** *pot de chambre* • **EN** *chamber pot* • **PT** *bacio, pote* **Beispill** fréier haten d'Leit e **Potti** am Nuetsdësch stoen **Syn-**

onym Pottschamb

Potto [p'oto:] Maskulinum (Pluriel **Pottoen**) **1.** **DE** *Pfosten, Pfahl* • **FR** *poteau* [pièce verticale] • **EN** *post, bollard* • **PT** *poste* [peça vertical] **Beispiller** d'Aarbechter hu **Pottoe** laanscht d'Strooss abetonéiert; ech Eefalt sinn um Parking hannerzeg an e **Potto** gerannt! **2.** **DE** *Pfosten, Torpfosten* • **FR** *poteau* [d'un but] • **EN** *goalpost* • **PT** *poste* [de uma baliza] **Beispill** de Fussballspiller huet de Ball widder de **Potto** geschoss

Pottschamb [p'otʃamp] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Pottschampen**) **DE** *Nachttopf* • **FR** *pot de chambre, vase de nuit* • **EN** *chamber pot* • **PT** *bacio, vaso de noite* **Beispill** fréier haten d'Leit eng **Pottschamb** am Nuetsdësch stoen **Synonym** Potti

potzpuddelnakeg Adjektiv

W Hei entsteeft en neien Artikel

Poubelle [p'ubæ:l] Femininum (Pluriel **Poubellen**) **1.** **DE** *Abfalleimer, Mülleimer* • **FR** *poubelle* [d'intérieur] • **EN** *bin* [rubbish bin] • **PT** *caixote do lixo* **Beispill** an der Kichen hu mer eng kleng **Poubelle** ënnerem Spullsteen **Synonymmen** Drecksbac, Dreckseemer, Dreckskëscht **2.** **DE** *Abfalltonne, Mülltonne* • **FR** *poubelle* [pour la collecte des déchets] • **EN** *bin* [wheelie bin, dustbin] • **PT** *contentor do lixo* **Beispill** ech hu gesinn, datt den Noper eng Tut an eis **Poubelle** gehäit huet! **Synonymmen** Dreckseemer, Dreckskëscht, Dreckskiwel, Kiwwel

Poufank [p'əʃfɔŋk] Maskulinum (Pluriel **Poufanken**) **Fringilla coelebs** **DE** *Buchfink* • **FR** *pinson des arbres* • **EN** *common chaffinch* • **PT** *tentilhão-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'**Poufanken**?

poufdeg [p'əʃfdɛç] Interjektion **DE** *wumm, patsch, bums* • **FR** *(et) vlan* • **EN** *wham* • **PT** *zumba, pumba, tumba* **Beispill** **poufdeg** louch ech um Buedem a konnt net méi opstoen! **Synonymmen** boufdeg, bumsdeg, flang, flatsch

poufen [p'əʃfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepouft**) » **intransitiv** - **onperséinlech** [əgs] **DE** *puffen* [knallen, schießen] • **FR** *détoner, claquer* [retentir] • **EN** *to go bang* • **PT** *detonar, estalar* [ressoar] **Beispill** et huet eemol haart **gepouft**, kuerz drop stoung d'Frittebud a Flamen!

Pouk [pəʊk] Femininum (Pluriel **Pouken**) **1.** (kee Singulier) **DE** *Pocken* [Krankheit] • **FR** *variole* • **EN** *smallpox, variola* • **PT** *variola* **Beispill** zënter 1980 gëtt et anscheinend keng **Pouke** méi op der Welt **2.** **DE** *Pocke* [Eiterbläschen] • **FR** *pustule* [bouton] • **EN** *pustule* • **PT** *pústula* [borbulha] **Beispill** eise Klenge krut en Antihistaminique opgeschriwwen, fir datt en net un d'**Pouke** kraze geet

Poul [pəʊl] Maskulinum (Pluriel **Péil**) **1.** **DE** *Pfahl* • **FR** *pieu* • **EN** *post, stake* [in a fence] • **PT** *estaca* [pau aguçado] **Beispiller** de Bauer huet de **Poul** mat der Schlo agehaen; eenzel **Péil** vum Zonk mussen ersat ginn **2.** **DE** *Pfosten, Baumstütze* • **FR** *tuteur* [tige de support] • **EN** *post, stake* [support] • **PT** *estaca* [de suporte] **Beispill** dee jonke Prommebam brauch nach fir zwee Joer e **Poul**

Poull [pəʊl] Eegennumm **DE** *Pull* • **FR** *Pull* • **EN** *Pull* • **PT** *Pull* **Beispiller** ech wunnen um **Poull**; fiert dese Bus op

de Poul?

Poulet [p'ule:] Maskulinum **1.** (Pluriel Pouleten) **DE** Hähnchen [Brathähnchen] • **FR** poulet [rôti, à rôti] • **EN** chicken [as a roast] • **PT** frango [assado, para assar] **Beispill** wéi laang muss de Poulet am Schäffche bliwen? **2.** (kee Pluriel) **DE** Huhn [Hühnerfleisch] • **FR** poulet [chair] • **EN** chicken [flesh, meat] • **PT** frango [febra] **Beispill** de Mëtteg gött et Poulet mat Räis

Pouletsgeschnetzeltes [p'ule:sgəfnætsəltəs] Neutrum (kee Pluriel) **Gastronomie** **DE** Hähnchengeschnetzeltes • **FR** émincé de poulet • **EN** chicken strips • **PT** frango às tiras [prato culinário] **Beispill** soll ech eis muer de Mëtteg Pouletsgeschnetzeltes mat Champignonen a Räis kachen?

Pouletsküb [pule:sk'y:p] Maskulinum (Pluriel Pouletsküben) **DE** Hühnerbrühwürfel, Suppenwürfel • **FR** cube de bouillon de volaille, cube de bouillon de poule • **EN** chicken (stock) cube • **PT** cubo de caldo de galinha **Beispill** maach nach en hallwe Pouletsküb an d'Zooss, fir datt se nach e bësse méi Göüt kritt!

poullriicht [pəʊl'r'i:çt] Adverb **1.** **DE** kerzengerade • **FR** droit comme un i, droit comme un piquet • **EN** as straight as a pole, as straight as a ruler • **PT** direito como um fuso **Beispill** d'Zaldote stounge poullriicht een niewent deem aneren an der Rei **2.** **EGS** **DE** schnurstracks [geradewegs] • **FR** tout droit [en ligne droite] • **EN** straight, slap bang • **PT** diretamente [em linha reta] **Beispill** deen Eefalt ass poullriicht an d'Mauer gerannt **3.** **EGS** **DE** schnurstracks [unverzüglich] • **FR** sur-le-champ • **EN** straight away, right away • **PT** imediatamente [sem demora] **Beispill** elo geet et poullriicht an d'Bett! **4.** **EGS** **DE** glattweg • **FR** carrément [sans hésiter] • **EN** straight away [without hesitation] • **PT** completamente [sem hesitar] **Beispill** dat do gleewen ech der poullriicht!

Poursuite [pursu'it] Femininum (Pluriel Poursuiten) **1.** **DE** Verfolgungsjagd • **FR** (course) poursuite • **EN** pursuit, chase • **PT** (corrida de) perseguição **Beispill** no enger Poursuite konnt d'Police de Won mat den Täter stoppen **2.** (meeschens Pluriel) **DE** Verfolgung [Ahndung] • **FR** poursuite [judiciaire, pénale] • **EN** prosecution, charge(s) • **PT** processo, ação [judicial, penal] **Beispill** wann Dir Iech net un d'Reglementer haalt, musst Dir mat juristesche Poursuite rechnen **3.** **DE** Fortsetzung, Weiterführung • **FR** poursuite [continuation] • **EN** continuation, resumption • **PT** prosseguimento [continuação] **Beispill** d'Gewerkschaften hu sech fir eng Poursuite vun de Verhandlung mam Patronat entscheet

poursuivéieren [pursu'iv'ɛ̃əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé poursuivéiert) » transitiv **1.** **DE** verfolgen [einzufangen suchen] • **FR** poursuivre [essayer de rattraper] • **EN** to chase, to pursue • **PT** perseguir [tentar alcançar] **Beispill** d'Police huet en Auto poursuivéiert, dee vill ze séier gefueer ass **Synonym** verfolgen **2.** **DE** verfolgen, juristisch vorgehen gegen • **FR** poursuivre [judiciairement, pénalement] • **EN** to prosecute • **PT** processar [judicialmente, penalmente] **Beispill** de Procureur huet den Dealer wéinst Drogenhandel poursuivéiert **3.** **DE** fortsetzen, fortführen • **FR** poursuivre, continuer • **EN** to pursue, to carry on with • **PT** prosseguir, continuar **Beispill** am Hierscht wéll ech meng Etüden an der Ekonomie a Groussbritannien poursuivéieren

Synonymmen viruféieren, weiderféieren

Poussette [p'usæt] Femininum (Pluriel Poussetten) **DE** Kindersportwagen • **FR** poussette [pour enfants] • **EN** pushchair • **PT** carrinho de criança **Beispill** de Papp huet d'Poussette de géie Bierg eropgedréckt

Poussin [p'usɛ:] Maskulinum (Pluriel Poussinen) **1.** **DE** Spieler der E-Jugend • **FR** poussin [sportif] • **PT** benjamim [desportista da categoria sub-11] **Beispill** eise beschte Stiermer huet schonn als Poussin bei eis am Veräi gespilt **2.** (kee Singulier) **DE** Mannschaft der E-Jugend • **FR** poussins [équipe sportive] • **PT** benjamins, sub-11 [equipa desportiva] **Beispill** eis Poussinen hunn an der Final knapps verluer

Pouster Maskulinum (Pluriel Pousteren) - Variant vun ↗Poster

Pout [pəʊt] Femininum (Pluriel Pouten) **EGS** **DE** Pfote [Hand] • **FR** patte [main] • **EN** paw [hand] • **PT** pata [mão] **Beispill** wat hues du kal Pouten!; looss d'Pouten do ewech! [pak dat net un!; mësch dech do net an!]; un där Affär huet en sech d'Poute verbrannt [mat där Affär huet en sech geschuet]; bei deem Schoulmeeschter krut ee Pouten, wann ee sech net geschéckt hat [bei deem Schoulmeeschter krut een der mam Lineal op d'Fangeren, wann ee sech net geschéckt hat] **Synonym** Patt

Pouvoir [p'uvwa:r] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Macht [Herrschaft] • **FR** pouvoir [puissance de gouvernement] • **EN** power [authority] • **PT** poder [de governação] **Beispill** den Diktator ass mam Hëllef vun der Arméi un de Pouvoir komm **Synonym** Muecht **2.** (kee Pluriel) **DE** Macht [Einfluss] • **FR** pouvoir [influence] • **EN** power [influence] • **PT** poder [influência] **Beispill** als Member vum Verwaltungsrot huet säi Papp vill Pouvoir an der Firma **Synonym** Afloss **3.** (Pluriel Pouvoiren) **DE** Befugnis • **FR** pouvoir [prérogative, compétence] • **EN** power [legal authority] • **PT** poder [prerrogativa, competência] **Beispill** wat sinn d'Pouvoire vun engem Buergermeeschter? **4.** (Pluriel Pouvoiren) **DE** (staatliche) Gewalt [Gesetzgebung, Rechtsprechung, Verwaltung] • **FR** pouvoir [légal, exécutif, judiciaire] • **EN** power [legislative, executive, judicial] • **PT** poder [legislativo, executivo, judicial] **Beispill** de legislative Pouvoir läit beim Parlament

Pouz [pəʊts] Femininum (Pluriel Pouzen) eng Pouz **DE** eine Prise, ein wenig • **FR** une pincée (de), un peu (de), un soupçon (de) • **EN** a pinch (of), a grain (of) • **PT** uma pitada (de), um pingo (de) **Beispill** maach nach eng Pouz Salz an deng Zoppl; et stécht dacks eng Pouz Wouerecht hanner enger Rumeur

pouzen [p'əʊtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepouzt) » transitiv **EGS** ee pouzen **DE** einen heben, einen kippen • **FR** boire un coup • **EN** to have a drink, to go for a drink • **PT** beber um copo **Beispill** no der Versammlung si mer nach ee pouze gaangen **Synonymmen** een huelen, een sippen

Prabbeli [pr'abəli:] Maskulinum (Pluriel Prabbelien) **1.** **DE** Regenschirm • **FR** parapluie • **EN** umbrella • **PT** guarda-chuva, chapéu de chuva **Beispill** er gött Reen, géi net ouni Prabbeli eraus!; ech si gespaant ewéi e Prabbeli **EGS** [ech si ganz gespaant] **2.** **DE** Sonnenschirm • **FR** parasol • **EN** parasol, sunshade • **PT** guarda-sol

Beispill an der Sonn hält een et net aus, bréng emol de Präbbeli op d'Terrass!

i Variant: Präbbeli

Präbbeli [pʁ'æbəli:] Maskulinum (Pluriel Präbbelien) - Variant vun ↗Präbbeli

Pracht [pʁɑːxt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pracht* • **FR** *splendeur* • **EN** *splendour* • **PT** *esplendor* **Beispill** eis Geranie sinn dëst Joer eng Pracht!

i Variant: Pruecht

prächteg [pʁ'æçtəç] Adjektiv **1. DE** *prächtigt* [glanzvoll, prunkvoll] • **FR** *magnifique, somptueux* <Adverb *somptueusement*> • **EN** *magnificent, splendid* <Adverb *splendidly*> • **PT** *magnifico, sumptuoso* <Adverb *sumptuosamente*> **Beispiller** hannerem Schlass ass e **prächtege** Park; de Chrëschtbeemche war **prächtege** gerësch **Synonymmen** prachtvoll, wonnerschëin **2. DE** *prächtigt* [ausgezeichnet, herrlich] • **FR** *magnifique, épatant* [excellent] <Adverb *magnifiquement*> • **EN** *glorious* [weather], *great* [chap] <Adverb *wonderfully*> • **PT** *magnifico, estupendo* [excelente] <Adverb *magnificamente*> **Beispiller** wat e **prächtegt** Wieder!; hien ass e **prächtege** Kärel!; mir hunn eis op der Kiermes **prächtege** ameséiert **Synonymmen** prachtvoll, wonnerbar

Prachtstéck [pʁ'ɑːxtfɛk] Neutrum (Pluriel Prachtstécker) **DE** *Prachtstück* • **FR** *bel exemplaire, merveille* [chose remarquable] • **EN** *fine specimen, beauty* • **PT** *belo exemplar, maravilha* [coisa admirável] **Beispill** eis Kalbasse sinn dëst Joer richtig **Prachtstécker**

prachtvoll [pʁ'ɑːxtfɔl] Adjektiv **1. DE** *prachtvoll* [glanzvoll, prunkvoll] • **FR** *magnifique, somptueux* <Adverb *somptueusement*> • **EN** *magnificent, splendid* <Adverb *splendidly*> • **PT** *magnifico, sumptuoso* <Adverb *sumptuosamente*> **Beispiller** hannerem Schlass ass e **prachtvolle** Park; de Chrëschtbeemche war **prachtvoll** gerësch **Synonymmen** **prächtege**, wonnerschëin **2. DE** *prachtvoll* [ausgezeichnet, herrlich] • **FR** *magnifique, épatant* [excellent] <Adverb *magnifiquement*> • **EN** *glorious* [weather], *great* [chap] <Adverb *wonderfully*> • **PT** *magnifico, estupendo* [excelente] <Adverb *magnificamente*> **Beispiller** wat e **prachtvollt** Wieder!; hien ass e **prachtvolle** Kärel!; mir hunn eis op der Kiermes **prachtvoll** ameséiert **Synonymmen** **prächtege**, wonnerbar

prædestinéieren [pʁɛdæstin'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prædestinéiert**) - Variant vun ↗predestinéieren

prädikativ Adjektiv - Variant vun ↗predikativ

prædominant [pʁɛ:domin'ɑnt] Adjektiv - Variant vun ↗predominant

prædominéieren [pʁɛ:domin'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prædominéiert**) - Variant vun ↗predominéieren

Præklampsie [pʁɛ:eklamps'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Preeklampsie

Præferenz [pʁɛfər'ænts] Femininum (Pluriel Präferenzen) - Variant vun ↗Præferenz

praffen [pʁ'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepafft**) » **transitiv 1.** [Botanik] **DE** *pfpopen* [veredeln] • **FR** *greffer* • **EN** *to graft* • **PT** *enxertar* **Beispill** de Gäertner huet de ganze Moien Uebstbeem **gepafft** **2.** [Égs] engem eng **praffen** **DE** *jemandem eine runterhauen* • **FR** *en coller une à quelqu'un lune gifle* • **EN** *to give somebody a clip round the ear* • **PT** *dar uma chapada a alguém* **Beispill** de Papp huet sengem Bouf eng **gepafft** **Synonymmen** engem eng dauschen, engem eng tachtelen, engem eng weitschen

Präfix [pʁ'e:fiks] Maskulinum (Pluriel Präfixen / Präfixer) - Variant vun ↗Prefix

Prag Eegennumm **DE** *Prag* • **FR** *Prague* • **PT** *Praga* **Beispill** Prag ass d'Hauptstad vun der Tschechescher Republik

prägen [pʁ'ɛ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepräagt**) » **transitiv 1. DE** *prägen* [Münzen] • **FR** *frapper* [des pièces de monnaie] • **EN** *to mint* [coins] • **PT** *cunhar* [moedas] **Beispill** wou **ginn** eis Mënze **gepräagt**? **2. DE** *prägen* [beeinflussen] • **FR** *marquer* [influencer] • **EN** *to leave a mark on* [to influence] • **PT** *marcar* [influenciar] **Beispiller** dat Erliefnes huet mech (fir d'Liewen) **gepräagt**; dee Film schéngt dech al **gepräagt** ze hunn!

i Verb, dat **prägen** als Basis huet: ↗aprägen

pragmatisch [pʁ'agmat:ʃ] Adjektiv **DE** *pragmatisch* • **FR** *pragmatique* <Adverb *avec pragmatisme*> • **EN** *pragmatic* <Adverb *pragmatically*> • **PT** *pragmático* <Adverb *pragmaticamente*> **Beispiller** mir sichen no enger **pragmatischer** Léisung; probéier emol, e bësse méi **pragmatisch** ze denken!

Pragmatiker [pʁ'agmat:ike] Maskulinum (Pluriel Pragmatiker) **DE** *Pragmatiker* • **FR** *personne pragmatique* • **EN** *pragmatist* • **PT** *pessoa pragmática* **Beispill** mir si frou, e **Pragmatiker** ewéi dech an eiser Ekipp ze hunn

i Weiblech Form: ↗Pragmatikerin

Pragmatikerin [pʁ'agmat:ikɛrin] Femininum (Pluriel Pragmatikerinnen) **DE** *Pragmatikerin* • **FR** *femme pragmatique* • **PT** *mulher pragmática* **Beispill** als **Pragmatikerin** fënnt meng Mamm meeschtens eng passend Léisung fir all Problem

i Männlech Form: ↗Pragmatiker

Pragmatismus [pʁagmat'ismʊs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pragmatismus* • **FR** *pragmatisme* • **EN** *pragmatism* • **PT** *pragmatismo* **Beispill** mir hunn d'Situatioun mat vill Gedold a **Pragmatismus** gemeschert

prägnant [pʁɛ:gn'ɑnt] Adjektiv - Variant vun ↗pregnant

prähistoresch [pʁɛ:hist'o:rəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗prehistoresch

Praia Eegennumm **DE** *Praia* • **FR** *Praia* • **PT** *Praia* **Beispill** Praia ass d'Hauptstad vun de Kapverden

Präis [pʁæ:is] Maskulinum (Pluriel Präisser) **1. DE** *Preis* [Verkaufspreis] • **FR** *prix* [valeur marchande] • **EN** *price* [retail price] • **PT** *preço* [valor comercial] **Beispiller** hien handelt mat all Vendeur, fir e gudde **Präis** ze kréien; ech hunn dëse Vélo fir den hallwe **Präis** kritt; weinst

der Iwwerproduktioun sinn d'Präisser vum Stol gefall; dat do ass kee Präis! [egs] [dat do ass net deier!]; de Journalist huet en héije Präis fir säi Feeltrëtt bezuelt [de Journalist huet schwéier Konsequenze fir säi Feeltrëtt missen droen] **2. DE** Preis [Preisschild] • **FR** prix [letiquette] • **EN** price [price tag] • **PT** preço [etiqueta] **Beispiller** soll ech de Präis vum Kaddo erfuhelen?; un dengem Paltong hänkt nach de Präis! **3. DE** Preis [Auszeichnung, Gewinn] • **FR** prix [récompense, gain] • **EN** prize • **PT** prémio [distinção, recompensa] **Beispiller** de Minister krut e renomméierte Präis fir säin Engagement; beim Concours ass den éischte Präis eng Rees; an der Tombola kommt ee vill schéi Präisser gewonnen; mat denger Iddi gewënns de kee Präis! [egs]; mat denger Iddi kriss de den zweete Präis! [egs] [deng Iddi daacht näischt!]

Präisdeckel Maskulinum (Pluriel Präisdeckelen) **DE** Preisdeckel • **FR** plafonnement des prix • **EN** price cap • **PT** plafonamento dos preços **Beispill** duerch e Präisdeckel sollen d'Auswierkung vum der Energiekris limitéiert ginn

Präisdeierecht [pr'æ:isdaiərəçt] Femininum (Pluriel Präisdeierechten) **DE** Preissteigerung, Inflation • **FR** augmentation des prix, inflation (monétaire) • **EN** inflation, increase in prices • **PT** inflação (monetária) **Beispiller** weinst der Präisdeierecht kënne sech vill Leit kee frëscht Uebst a Geméis méi leeschten; déi nächst Indexbranche soll d'Präisdeierecht ausgläichen **Synonym** Inflation

Präisënnerscheid [pr'æ:izənəfɛ:t] Maskulinum (Pluriel Präisënnerscheeder) **DE** Preisunterschied • **FR** différence de prix • **EN** price difference • **PT** diferença de preço **Beispill** jee no Mark gëtt et bei dësem Artikel grouss Präisënnerscheeder

präisginn [pr'æ:isgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präisginn)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Präiswierrechung [pr'æ:izivərə:çun] Femininum (Pluriel Präiswierrechungen) **DE** Preisverleihung • **FR** remise des prix • **EN** prize-giving, awards ceremony • **PT** (cerimónia de) entrega dos prémios **Beispill** op der Präiswierrechung huet de Schrëftsteller aus sengem Roman virgelies

Präislag [pr'æ:isla:ç] Femininum (Pluriel Präislagen) **DE** Preisliste • **FR** gamme (de prix) • **EN** price range • **PT** gama (de preço) **Beispiller** an dëser Bijouterie kriss de Aueren an alle Präislagen; an där Präislag hues de net vill Wiel; déi Präislag kucken ech net, déi kann ech mer net leeschten [d'Produkte aus där Präislag kucken ech net, déi kann ech mer net leeschten]

präislech [pr'æ:isləç] Adverb **DE** preislich • **FR** quant au prix • **EN** in terms of price, price-wise • **PT** ao nível do preço **Beispill** dës Wunneng ass präislech ganz interessant

Präislëscht [pr'æ:isləft] Femininum (Pluriel Präislëschten) **DE** Preisliste • **FR** liste des prix • **EN** price list • **PT** lista de preços **Beispill** de Wënzer huet senge Clienten déi nei Präislëscht geschéckt

Präisschëld [pr'æ:isfəlt] Neutrum (Pluriel Präisschëlter / Präisschëlde) **DE** Preisschild • **FR** étiquette [af-

fichant le prix] • **EN** price tag • **PT** etiqueta de preço **Beispill** d'Vendeuse kontrolléiert grad d'Präisschëlter

Präisschëldchen [pr'æ:isfəltçən] Neutrum (Pluriel Präisschëltercher) - Diminutivform vun **Präisschëld**

Präisverdeelung [pr'æ:isfede:lun] Femininum (Pluriel Präisverdeelungen) **DE** Preisverleihung • **FR** remise des prix • **EN** prize-giving, award ceremony • **PT** distribuição dos prémios, entrega dos prémios **Beispiller** no der Präisverdeelung gouf eng Foto gemaach; kënns du och op d'Präisverdeelung?

Präiteler [pr'æ:itələ] Eegennumm **DE** Breidweiler • **FR** Breidweiler • **EN** Breidweiler • **PT** Breidweiler **Beispiller** ech wunnen zu Präiteler; fiert dëse Bus op Präiteler?

präkoniséieren [prɛ:koniz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präkoniséiert) - Variant vun **prekoniséieren**

praktesch [pr'aktəʃ] Adjektiv **1. DE** praktisch [zweckmäßig] • **FR** pratique [fonctionnel] • **EN** practical [functional] • **PT** prático [funcional] **Beispiller** déi metallenen Etagère ass zwar net schéin, dofir awer praktesch; dat Feldbett léisst sech ganz praktesch zesummeleeën **2. DE** praktisch [auf die Praxis bezogen] • **FR** pratique [concernant la pratique] <Adverb dans la pratique> • **EN** practical [concerned with practice] <Adverb in practice> • **PT** prático [relativo à prática] <Adverb na prática> **Beispiller** ech hunn de prakteschen Exame gepackt; theoretesch funktionéiert déi Method, mee léisst se sech och praktesch uwenden?

praktesch [pr'aktəʃ] Adverb **DE** praktisch [sozusagen] • **FR** pratiquement [quasiment] • **EN** practically [virtually] • **PT** praticamente [quase] **Beispiller** op dëser geféierter Strooss geschéie praktesch all Week e puer Accidenter; et ass praktesch näischt vum Buffet iwwereg bliwwen; ech si praktesch ni doheem **Synonymmen** quasi, souzesoen

Praktik [pr'aktik] Femininum (Pluriel Praktiken) **1. DE** Praktik [Vorgehensweise, Technik] • **FR** pratique [procédé, technique] • **EN** practice [procedure] • **PT** prática [procedimento, técnica] **Beispill** d'Akupunktur ass eng al Praktik **2. (meeschtens Pluriel)** [pejorativ] **DE** Praktik [bedenkliche Methode] • **FR** pratique [douteuse] • **EN** practice [dubious method] • **PT** prática [duvidosa] **Beispiller** déi Firma huet gelunge Praktiken; dat do sinn alt nees senger Praktiken!

Praktikum [pr'aktikum] Maskulinum (Pluriel Praktikum / Praktiker) **DE** Praktikum [berufliche Tätigkeit] • **FR** stage [de formation] • **EN** work placement, internship • **PT** estágio [de formação] **Beispill** mat dësem Praktikum gi mir de Jugendlechen eng Méiglechkeet, Erfahrung fir d'Beruffsliewen ze sammelen **Synonym** Stage

praktizéieren [praktits'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé praktizéiert) » **transitiv 1. DE** praktizieren [ausüben] • **FR** pratiquer [appliquer, exercer] • **EN** to practise [to perform, to carry out] • **PT** praticar [aplicar, exercer] **Beispiller** a munche Länner gëtt d'Euthanasie illegal praktizéiert; mir diskutéieren iwwer eng Technik, déi am Ausland scho laang praktizéiert gëtt » **intransitiv 2. DE** praktizieren [als Arzt] • **FR** exercer [comme médecin] • **EN** to practise [as a doctor] • **PT** praticar [lexer-

cer a medicina **Beispill** déi jonk Doktesch **praktizéiert** zënter engem Joer **3**. **DE** *seinen Glauben praktizieren* • **FR** *pratiquer [observer les pratiques d'une religion]* • **EN** *to practise [to pursue one's religion]* • **PT** *praticar [observar as práticas religiosas]* **Beispill** ech **praktizéiere** scho laang net méi

prall [pʁaːl] Adjektiv **1**. prall Sonn **DE** *pralle Sonne* • **FR** *plein soleil* • **EN** *blazing sun* • **PT** *pleno sol* **Beispill** d'Kanner sollen net ze laang an der **praller** Sonn leien **2**. prall geféllt **DE** *prall gefüllt* • **FR** *plein à craquer* • **EN** *full to bursting, bulging* • **PT** *cheio até ao topo, abarrotado* **Beispiller** d'Aarbechter hu **prall** geféllt Säck mat Kuelen op de Camion gelueden; d'Titercher vum Kleesche ware **prall** geféllt

Präparat [pʁeːpaːraːaːt] Neutrum (Pluriel Präparate) - Variant vun ↗Preparat

Präparatioun [pʁeːpaːrasj'əʊn] Femininum (Pluriel Präparatiounen) - Variant vun ↗Preparatioun

präparéieren [pʁeːpaːraː'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präparéiert) - Variant vun ↗preparéieren

präpositional [pʁeːpozitsj'on'aːl] Adjektiv - Variant vun ↗prepositional

Präpositioun [pʁeːpozisj'əʊn] Femininum (Pluriel Präpositiounen) - Variant vun ↗Prepositioun

Prärie Eegenumm (kee Pluriel) **DE** *Prärie* • **FR** *Prairie [steppes d'Amérique du Nord]* • **PT** *pradaria [estepes da América do Norte]* **Beispill** an der Prärie héiert een nuets d'Kojoten huerelen

Präsens [pʁ'ɛːzæns] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Present

präsent [pʁez'ænt] Adjektiv - Variant vun ↗present

präsentabel [pʁezænt'aːbəl] Adjektiv - Variant vun ↗presentabel

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: präsentabel / presentabel

Präsentatioun [pʁeːzæntasj'əʊn] Femininum (Pluriel Präsentatiounen) - Variant vun ↗Presentatioun

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Präsentatioun / Presentatioun

präsentéieren [pʁezænt'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präsentéiert) - Variant vun ↗presentéieren

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: präsentéieren / presentéieren

Präsenz [pʁeːz'ænts] Femininum (Pluriel Präsenzen) - Variant vun ↗Präsenz

Praseodym [pʁaːz'eːodim] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Praseodym [chemisches Element]* • **FR** *praséodyme [élément chimique]* • **EN** *praseodymium [chemical element]* • **PT** *praseodímio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Praseodym gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

präservéieren [pʁezERV'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präservéiert) - Variant vun

↗preservéieren

präsidéieren [pʁezid'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präsidéiert) - Variant vun ↗presidéieren

Präsident [pʁezid'ænt] Maskulinum (Pluriel Präsidenten) - Variant vun ↗President

Präsidentin [pʁezid'æntin] Femininum (Pluriel Präsidentinnen) - Variant vun ↗Präsidentin

Präsidentschaft [pʁezid'æntʃaft] Femininum (Pluriel Präsidentschaften) - Variant vun ↗Präsidentschaft

Präsidentschaftskandidat [pʁezid'æntʃaftskandidaːt] Maskulinum (Pluriel Präsidentschaftskandidaten) - Variant vun ↗Präsidentschaftskandidat

Präsidentschaftskandidatin [pʁezid'æntʃaftskandidaːtin] Femininum (Pluriel Präsidentschaftskandidatinnen) - Variant vun ↗Präsidentschaftskandidatin

präsuméiert [pʁeːzym'ziət] Adjektiv - Variant vun ↗presuméiert

Präteritum Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Preteritum

Praum [pʁ'aʊm] Femininum (Pluriel Praumen) - Variant vun ↗Promm

Praumbam [pʁ'aʊməbaːm] Maskulinum (Pluriel Praumebeem) - Variant vun ↗Prommebam

Prävalenztest [pʁeval'æntstæst] Maskulinum (Pluriel Prävalenztester) - Variant vun ↗Prevalenztest

prävenéieren [pʁeːvən'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prävenéiert) - Variant vun ↗prevenéieren

Präventioun [pʁevænsj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Preventioun

Präventiounscampagne [pʁeːvænsj'əʊnskāːm-paŋ] Femininum (Pluriel Präventiounscampagnen) - Variant vun ↗Preventiounscampagne

präventiv [pʁeːvænt'iːf] Adjektiv - Variant vun ↗preventiv

Präventivmoosnam [pʁevænt'iːfmoːsnaːm] Femininum (Pluriel Präventivmoosnamen) - Variant vun ↗Preventivmoosnam

Praxis [pʁ'aksis] Femininum **1**. (kee Pluriel) **DE** *Praxis [Anwendung]* • **FR** *pratique [application]* • **EN** *practice [application]* • **PT** *prática [aplicação]* **Beispiller** Theorie a Praxis, dat ass zweeërlee; dës Method huet sech an der Praxis net bewäert **2**. (Pluriel Praxissen) **DE** *Praxis [Angewohnheit]* • **FR** *pratique [usage, habitude]* • **EN** *practice [habit]* • **PT** *prática [uso, costume]* **Beispill** et gétt Leit, fir déi ass et eng gängeg Praxis, hir Rechnungen op de leschte Stéppel ze bezuelen **3**. (Pluriel Praxissen) **DE** *Praxis [Arztpraxis]* • **FR** *cabinet (médical)* • **EN** *surgery [doctor's practice]* • **PT** *consultório (médico)* **Beispiller** den Dokter huet seng nei Praxis um Eck vun der Avenue; ech hu mäin Zännokter mat senger Praxis um Fest begéint (ech hu mäin Zännokter mat senger Mataarbechter um Fest begéint)

Präzedenzfall [pʁɛtsɛd'æntsfaʎ] Maskulinum (Pluriel Präzedenzfäll) - Variant vun ↗Prezedenzfall

präzis [pʁɛ:'tsi:'i:s] Adjektiv - Variant vun ↗prezis

präziséieren [pʁɛ:'tsiz:'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé präziséiert) - Variant vun ↗preziséieren

Präzisioun [pʁɛtsiz:'øʊn] Femininum (Pluriel Präzisiounen) - Variant vun ↗Prezisioun

Preau Maskulinum (Pluriel Preauen) DE *überdachter Pausenhof* • FR *préau* [de cour d'école] **Beispiller** well et gereent huet, hunn déi meesch Schüler hir Paus am Preau verbruecht; de Chrëschtmaart vun der Elterevereinengung ass ënnerem Preau vun der Schoul

Precautioun [pʁeko:'sɪ'øʊn] Femininum (Pluriel Precautiounen) DE *Vorsichtsmaßnahme* • FR *précaution* • EN *precaution* • PT *precaução* **Beispill** mir mussen eis Precautiounen fir d'Zukunft huelen

Precautionsmesure [pʁekosɪ'øʊnsmæzy:ɔ] Femininum (Pluriel Precautionsmesuren) DE *Vorsichtsmaßnahme* • FR *mesure de précaution* • EN *precautionary measure* • PT *medida de precaução* **Beispill** als Precautionsmesure gouf d'Schueberfouer 2020 ofgesot

Precoco [pʁek'os] Maskulinum (kee Pluriel) DE *erstes Kindergartenjahr* • FR *première année de maternelle, année d'éducation précoce* • EN *preschool* • PT *primeiro ano de jardim de infância* **Beispill** eise Bouf kënnt d'nächst Joer an de Precoco

preconiséieren [pʁekoniz:'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé preconiséiert) - Variant vun ↗preconiséieren

predestinéieren [pʁɛdæstin:'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé predestinéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

predikativ Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

predominant [pʁɛdomin'ant] Adjektiv DE *dominant, vorherrschend* • FR *prédominant* • EN *predominant* • PT *predominante, preponderante* **Beispill** d'Reliounen hunn an der Geschicht eng **predominant** Roll gespillt

predominéieren [pʁɛ:'domin:'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **predominéiert**) » **intransitiv** DE *vorherrschen* • FR *prédominer* • EN *to predominate* • PT *predominar* [prevaler] **Beispill** am Fall vun enger Kris **predominéieren** déi wirtschaftlech Interesse vum Land

Preeklampsie [pʁɛ:'eklamps'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Präeklampsie* • FR *pré-éclampsie* • EN *pre-eclampsia* • PT *pré-eclâmpsia* **Beispill** eng Preeklampsie ka fir d'Mamm an de Puppelche liewensgefäerlech ginn **Synonym** Schwangerschaftsvergiftung

Preface Femininum (Pluriel Prefacen) DE *Vorwort* • FR *préface, avant-propos* • EN *preface, foreword* • PT *prefácio* [preâmbulo] **Beispiller** an der neier Editioun vum Roman ass e Preface vum Auteur; an der Preface vun eiser Broschür geet d'Ministesche op d'Ëmweltproblematik an **Synonym** Virwuert

Preferenz [pʁɛfər'ænts] Femininum (Pluriel **Preferenzen**) DE *Vorliebe* • FR *préférence, prédilection* • EN *preference* • PT *preferência, predileção* **Beispiller** et ass kloer, wat seng politesch **Preferenze** sinn; ech hätt eng **Preferenz** fir deng zweet Propos

Prefix [pʁ'e:fiks] Maskulinum (Pluriel **Prefixen** / **Prefixer**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

pregnant [pʁɛgn'ant] Adjektiv **1.** DE *ausgeprägt, markant* • FR *frappant, prononcé* • EN *striking* [distinctive] • PT *pronunciado, marcado* **Beispill** tèschent de Geschwëster gëtt et **pregnant** Ënnerscheeder am Charakter **2.** DE *prägnant* • FR *clair et concis* <Adverb de *façon claire et concise*> • EN *succinct* <Adverb *succinctly*> • PT *claro e conciso* <Adverb *clara e concisamente*> **Beispiller** du hues deng Meenung a **pregnante** Wieder resuméiert; d'Journalistin huet d'Situatioun am Krisegebit **pregnant** beschriwwen

prehistoresch [pʁɛ:'hist'o:rəʃ] Adjektiv DE *prähistorisch* • FR *préhistorique* • EN *prehistoric* • PT *pré-histórico* **Beispill** den Archeolog huet dem Musée seng Sammlung vu **prehistoresche** Keramik geschenkt

Préifstand [pʁ'zi:f'tant] Maskulinum (Pluriel **Préifstänn**) DE *Prüfstand* • FR *banc d'essai* • EN *test bed, testing equipment* • PT *banco de ensaio* **Beispiller** eise Garagist huet elo och e **Préifstand** fir d'Bremse kritt; d'Deputéiert hunn de Gesetzesprojet op de **Préifstand** geholl ^[egs] [d'Deputéiert hunn de Gesetzesprojet an allen Detailler ënnersicht]

Preiselbier Femininum/Neutrum (Pluriel **Preiselbieren**) DE *Preiselbeere* [Frucht] • FR *airelle (rouge)* [fruit] • EN *lingonberry* [fruit] • PT *airela-vermelha* [fruto] **Beispiller** d'**Preiselbier** sinn zeideg; de Mëtteg gi mer **Preiselbier** plécken; déi nach e puer **Preiselbieren** an d'Uebstzalot! **Synonymen** Airelle, Krällebier, Rout Molbier

I De Genre vum Wuert **Preiselbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Preiselbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Käer bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Preiselbier giess** oder **Ech hunn e Preiselbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Preiselbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Preiselbieren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Preiselbier Neutrum (kee Pluriel) DE *Preiselbeeren* [Früchte] • FR *airelles (rouges)* [fruits] • EN *lingonberries* [fruits] • PT *airelas-vermelhas* [frutos] **Beispiller** d'**Preiselbier** ass zeideg; de Mëtteg gi mer **Preiselbier** plécken; déi nach e puer Käre **Preiselbier** an d'Uebstzalot! **Synonymen** Airellen, Krällebier, Rout Molbier

I De Genre vum Wuert **Preiselbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Preiselbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Käer bezechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Preiselbier giess** oder **Ech hunn e Preiselbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si schonn zwou Preiselbieren zeideg** oder **Et si schonn zwee Preiselbieren zeideg**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

preisesch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Preiss [pʁaɪs] Maskulinum (Pluriel Preisen) **1.** DE *Preu-ße* • FR *Prussien* • EN *Prussian* • PT *Prussiano* [*Inatural da Prússia*] **Beispiller** am nonzénge Joerhonnert haten d'Preisen an der Stad eng Garnisoun; esou séier schéissen d'Preisen net [égs] [lesou séier geschitt näischt] **2.** [pejorativ] DE *Deutscher* [*Nazi*] • FR *boche* [*Inazi*] • EN *German* [*Nazi*] • PT *alemão* [*nazi*] **Beispiller** den 10. Mee 1940 hunn d'Preise Lëtzebuerg iwwerfall; eise fréieren Noper war Preiss am Krich leise fréieren Noper huet am Zweete Weltkrich mat den Nazie collaboréiert] **3.** [pejorativ] [égs] DE *Deutscher* • FR *boche*, *teuton* [*Allemand*] • EN *Kraut* • PT *boche*, *teutão* [*alemão*] **Beispiller** elo hunn déi houere Preise schonn erëm am Fussball gewonnen!; bei eis am Betrib schaffe mëtlerweil bal nëmmen nach Preisen **Synonym** Däitschen **4.** [égs] Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss DE *Erstes Deutsches Fernsehen*, *Zweites Deutsches Fernsehen*, *das Dritte* • FR *première chaîne publique allemande*, *deuxième chaîne publique allemande*, *troisième chaîne publique allemande* [*chaîne de télévision*] • EN *first German public channel*, *second German public channel*, *third German public channel* [*TV channel*] • PT *primeiro canal público alemão*, *segundo canal público alemão*, *terceiro canal público alemão* [*canal de televisão*] **Beispiller** wann s de den „Tatort“ um Éischte Preiss verpass, kanns de n en nach um Drëtte kucken; d'Final vum der Weltmeeschterschaft gëtt um Zweete Preiss iwwerdroen

präiwen [pʁ'zɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepréift) » **transitiv 1.** DE *prüfen* [*abfragen*, *testen*] • FR *tester* [*interroger*, *évaluer*] • EN *to test* [*orally*, *in writing*] • PT *examinar*, *testar* [*interrogar*, *avaliar*] **Beispiller** all Kandidat gëtt mëndlech a schrëftlech gepréift; d'Liewen huet hie schwéier gepréift [hien huet vill Schlëmme matgemaach] **Synonym** testen **2.** DE *prüfen* [*überprüfen*] • FR *vérifier*, *contrôler* • EN *to test* [*to check*] • PT *verificar*, *controlar* **Beispiller** en Techniker préift reegelméisseg d'Qualitéit vum Drénkwaasser; d'Bank préift dem Client seng Donnéeën, ier e Sue geléint kritt **Synonymen** iwwerpräiwen, kontrolléieren

Préizerdaul [pʁ'zɪtsədəʊl] Eegennumm DE *Preizerdaul* • FR *Preizerdaul* • EN *Preizerdaul* • PT *Preizerdaul* **Beispiller** ech wunnen am Préizerdaul; fiert dese Bus an de Préizerdaul?

Prejugé [preʒ'yʒe:] Maskulinum (Pluriel Prejugéen) DE *Vorurteil* • FR *préjugé* [*opinion préconçue*] • EN *prejudice* • PT *preconceito* [*opinião preconcebida*] **Beispill** dee bornéierte Kärel gëtt seng Prejugéen einfach net lass! **Synonym** Virurteil

prekär [pʁek'ɛ:ɐ̯] Adjektiv DE *prekär*, *heikel* • FR *précaire* [*fragile*] • EN *precarious* [*uncertain*] • PT *precário* [*frágil*, *incerto*] **Beispiller** duerch déi nei Moosnam solle Famille gehollef kréien, déi an enger prekärer Situatioun sinn; an deem Secteur si vill Leit a prekären Aarbechtsverhältnissen

prekoniséieren [prekoniz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prekoniséiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

prellen [pʁ'æləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geprellt)

Hei entsteet en neien Artikel.

Prellung Femininum (Pluriel Prellungen) DE *Prellung* • FR *contusion* • PT *contusão* [*lesão*] **Beispill** de Mann war d'Trap erofgefall a koum mat zolitte Prellungen an d'Klinick

Prema [pʁ'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Premaen) DE *Frühchen*, *Frühgeburt* • FR (*enfant*) *prématuré* • EN *premature baby* • PT *prematuro* [*criança*] **Beispill** mäi Brudder koum als Prema op d'Welt **Synonym** Prematuré

Prematuré [pʁematur'e:] Maskulinum (Pluriel Prematuréen) DE *Frühchen*, *Frühgeburt* • FR (*enfant*) *prématuré* • EN *premature baby* • PT *prematuro* [*criança*] **Beispill** mäi Brudder koum als Prematuré op d'Welt **Synonym** Prema

Premier [pʁ'əmje:] Maskulinum (Pluriel Premieren) **1.** [égs] DE *Premierminister*, *Regierungschef* • FR *Premier ministre* [*chef d'un gouvernement*] • EN *prime minister* • PT *primeiro-ministro* [*chefe de um governo*] **Beispill** d'Premieren aus der Europäescher Unioun hu sech op engem Sommet gesinn **2.** [égs] DE *Premierminister*, *Staatsminister* [*in Luxemburg*] • FR *Premier ministre*, *ministre d'État* [*au Luxembourg*] • EN *Prime Minister*, *Minister of State* [*in Luxembourg*] • PT *primeiro-ministro*, *ministro de Estado* [*no Luxemburgo*] **Beispill** de Premier huet an der Chamber eng wichteg Erklärung ofginn **Synonymen** Premierminister, Staatsminister

Première [pʁ'əmje:r] Femininum **1.** (Pluriel Premièren) DE *Premiere* • FR *première* [*représentation*] • EN *premiere* • PT *estreia* [*primeira exibição*] **Beispiller** de Regisseur konnt bei der Première vum Film net derbäi sinn; den Owend ass d'Première vun deem neie Stéck; dat do war fir mech eng Première [dat do war déi éischte Kéier, datt ech esou eppes erlieft hunn] **2.** (Pluriel Premièren) DE [Definitiou] *dreizehnte Klasse im Luxemburger Schulsystem*, *Abiturklasse* • FR [Definitiou] *treizième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois*, (*classe terminale*) • EN [Definitiou] *year thirteen of the school system in Luxembourg*, [Definitiou] *final year in secondary education* • PT [Definitiou] *décimo terceiro ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês*, *último ano do ensino secundário* **Beispiller** eise Bouf ass dëst Joer op Première; nom leschten Examen hunn d'Premièren zesumme gefeiert [nom leschten Examen hunn d'Premiëresschüler zesumme gefeiert] **3.** (kee Pluriel) DE *Abitur* [*Diplom*] • FR *baccalauréat*, *bac*, *diplôme de fin d'études secondaires* • EN *secondary school leaving exam* [*diploma*] • PT *diploma final do ensino secundário* **Beispill** ouni Première ass et schwéier, sech op enger Uni anzeschreiwen

Premièresdiplom Maskulinum (Pluriel Premièresdiplomen / Premièresdiplomer)

Hei entsteet en neien Artikel.

Premièresexamen [pʁəmje:gzægz'a:mən] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Abitur* [*Prüfung*] • FR *baccalauréat*, *bac*, *examen de fin d'études secondaires* • EN *baccalaureate* • PT *exame final do ensino secundário* **Beispill** ech hu mäi Premièresexamen ouni Noexame gepackt

Premiëresschüler [pʁ'əmje:gsfy:le] Maskulinum (Pluriel Premiëresschüler) DE *Abiturient* • FR *élève de*

terminale • **EN** *pupil in final secondary school year, upper sixth form pupil* • **PT** (*aluno*) *finalista [do ensino secundário]* **Beispiller** nom leschten Examen hunn d'Premièreerschüler zesumme gefeiert; wéi vill Prozent vun de Premièreerschüler schreiwene sech op enger Uni an? **Synonym** Primaner

1 Weiblech Form: ♀Premièreerschülerin

Premièreerschülerin [pr'əmɛj:rsfj:lərin] Femininum (Pluriel Premièreerschülerinnen) **DE** *Abiturientin* • **FR** *élève de terminale lycéenne* • **PT** (*aluna*) *finalista [do ensino secundário]* **Beispill** eng Premièreerschülerin aus menger Schoul gouf fir hiren excellenten Ofschluss ausgezechent **Synonym** Primanerin

1 Männlech Form: ♂Premièreerschüler

Premierminister [pr'əmɛj:ministɐ] Maskulinum (Pluriel Premierministeren) **1. DE** *Premierminister, Regierungschef* • **FR** *Premier ministre [chef d'un gouvernement]* • **EN** *Prime minister, Minister of State* • **PT** *primeiro-ministro [chefe de um governo]* **Beispill** d'Premierministeren aus der Europäescher Unioun hu sech op engem Sommet gesinn **2. DE** *Premierminister, Staatsminister [in Luxemburg]* • **FR** *Premier ministre, ministre d'État [au Luxembourg]* • **EN** *Prime Minister [in Luxembourg]* • **PT** *primeiro-ministro, ministro de Estado [no Luxemburgo]* **Beispill** de Premierminister huet an der Chamber eng wichteg Erklärung ofginn **Synonym** Staatsminister

1 Weiblech Form: ♀Premierministesch

Premierministerin [pr'əmɛj:ministərin] Femininum (Pluriel Premierministerinnen) - Variant vun ♀Premierministesch

Premierministesch [pr'əmɛj:ministəʃ] Femininum (Pluriel Premierministesch)

1 Variant: Premierministerin

1 Männlech Form: ♂Premierminister

Prënz [prənts] Maskulinum (Pluriel Prënzen) **DE** *Prinz* • **FR** *prince* • **EN** *prince* • **PT** *príncipe* **Beispill** wann seng Mamm als Kinnigin ofdankt, iwwehëlt de Prënz den Troun

1 Weiblech Form: ♀Prinzessin

Prënzenhochzäit [pr'əntsənhoxtsæ:it] Femininum (Pluriel Prënzenhochzäiten) **DE** *Prinzenhochzeit* • **FR** *mariage princier* • **EN** *royal wedding* • **PT** *casamento de príncipe* **Beispill** de ganzen europäeschen Adel war op der Prënzenhochzäit vertruuden

preoccupéieren [preokyp'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé preoccupéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Prepaid-Kaart [pɹ'i:pɛitka:rt] Femininum (Pluriel Prepaid-Kaarten)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Preparat [prepar'a:t] Neutrum (Pluriel Preparate) **DE** *Präparat [Substanz]* • **FR** *préparation [pharmaceutique, chimique]* • **PT** *preparado [farmacêutico, químico]* **Beispill** d'Laborantin analyséiert e Preparat ënner dem Mikroskop

Preparatioun [preparasi'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Preparatiounen) **DE** *Vorbereitung [Planung, Ausarbeitung]* • **FR** *préparation [planification, élaboration]* • **EN** *preparation [planning]* • **PT** *preparação [planificação, elaboração]* **Beispill** d'Preparatioun fir d'Expeditioun hu méintlaang gedauert **Synonym** Virbereedung **2.** (Pluriel Preparatiounen) **DE** *Zubereitung [Vorgang]* • **FR** *préparation [procédé culinaire]* • **EN** *preparation [of food, of a meal]* • **PT** *preparação [elaboração culinária]* **Beispill** fir d'Preparatioun vun dësem traditionelle Plat brauch ee vill Gedold **Synonym** Zoubereedung **3.** (kee Pluriel) **DE** *Vorbereitung [Training, Schulung]* • **FR** *préparation [entraînement, formation]* • **EN** *preparation [training, coaching]* • **PT** *preparação [treino, formação]* **Beispill** et gëtt extra Coursen als Preparatioun op den Examen **Synonym** Virbereedung

Preparativen [preparat'i:vən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Vorbereitungen [Vorarbeiten]* • **FR** *préparatifs* • **PT** *preparativos* **Beispill** ouni deene ville Fräiwëllegen hir Hëllef wiere mer mat de Preparative fir d'Fest nach net esou wäit **Synonymmen** Preparatiounen, Virbereedungen

preparéieren [prepar'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé préparéiert) » **transitiv 1. DE** *vorbereiten [ausarbeiten]* • **FR** *préparer [élaborer]* • **EN** *to prepare [to plan]* • **PT** *preparar [laborar]* **Beispill** d'Politikerin hat hir Ried gutt préparéiert **Synonym** virbereeden **2. DE** *zubereiten* • **FR** *préparer [en cuisine]* • **EN** *to prepare [food, a meal]* • **PT** *preparar [cozinhar]* **Beispill** ech hunn d'Mullen am léifsten, wann se mat Wäissem Wäi preparéiert ginn **Synonym** zoubereeden **3.** *préparieren* op **DE** *vorbereiten auf [trainieren, schulen]* • **FR** *préparer à [entraîner, former]* • **EN** *to prepare for [to make ready for]* • **PT** *preparar para [treinar, formar]* **Beispiller** eise Schoulmeeschter hat eis gutt op den Exame preparéiert; hues du dech gutt op deng Prüfung preparéiert? **Synonym** virbereeden op

prepositional [prepozitsj'on'a:] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Prepositioun [prepozisj'əʊn] Femininum (Pluriel Prepositiounen) **DE** *Präposition* • **FR** *préposition* • **EN** *preposition* • **PT** *preposição [palavra gramatical]* **Beispill** dat Wuert „wider“ ass eng Prepositioun

Presence [prez'ã:s] Femininum (Pluriel Presencen) - Variant vun ♀Presenz

Present [pr'e:zä:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Präsens* • **FR** *présent [temps, forme du verbe]* • **EN** *present [tense]* • **PT** *presente [tempo, forma verbal]* **Beispiller** wann een eng Sprooch léiert, fänkt ee mam Present un; nenn mer dräi Verben, déi en onreegelméisseg Present hunn!

1 Variant: Präsens

present [prez'ænt] Adjektiv **1. DE** *anwesend* • **FR** *présent [physiquement]* • **EN** *present [physically]* • **PT** *presente [físicamente]* **Beispill** d'Membere vum Verwaltungsrot waren all present **2.** *present* sinn **DE** *präsent sein [unumgänglich sein]* • **FR** *être (bien) présent [être incontournable]* • **EN** *to be present [to be unavoidable]* • **PT** *estar (bem) presente [ser incontornável]* **Beispill** d'Informatik ass haut an all Beräich present **3.** *present* hunn

DE *présent haben* [im Gedächtnis haben] • FR *avoir présent à l'esprit* • EN *to recall, to call to mind* • PT *ter presente* [na memória] **Beispill** ech hunn den Text vum Kontrakt net méi **present**

presentabel [prezã:t'a:bəl] Adjektiv DE *präsen-
tierbar, vorzeigbar* • FR *présentable* • EN *presentable* • PT *apresentável* **Beispiller** mat esou fettegen Hoer bass de net **presentabel**!; däi Mantel ass net méi **presentabel**, kaf der emol en neien!

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **presentabel / präsentabel**

Presentateur Maskulinum (Pluriel **Presentateurs**) 1. DE *Nachrichtensprecher* • FR *présentateur* [de journal] • PT *apresentador, pivô* [de noticiário] **Beispill** als **Presentateur** muss een neutral bleiwen **Synonym** Noriichtesprecher 2. DE *Sportmoderator* • FR *présentateur (sportif)* • PT *apresentador (desportivo)* **Beispill** als **Presentateur** vun enger Sportssendung sollt een sech a ville Sportarten auskennen 3. DE *Moderator* • FR *animateur* [d'une émission d'information] • PT *apresentador* [de um programa de informação] **Beispill** ech krut en Engagement als **Presentateur** vun enger Wëssenschaftssendung op der Tëlee

Presentatioun [prezã:tasi:'əʊn] Femininum (Pluriel **Presentatiounen**) 1. DE *Präsentation* [Vorführung, Darstellung] • FR *présentation* [promotion, démonstration] • EN *demonstration, presentation* • PT *apresentação* [promoção, demonstração] **Beispiller** meng Frëndin organiséiert **Presentatioune** vun inoxen Dëppe bei sech doheem; wie këmmert sech em d'**Presentatioun** vun eisem neie Projet? **Synonym** Virfeierung 2. DE *Vorstellung* [einer Person] • FR *présentation* [d'une personne] • EN *introduction* [of a person] • PT *apresentação* [de uma pessoa] **Beispill** de Buergermeeschter huert sech bei der **Presentatioun** vum Riedner déck blaméiert 3. DE *Moderation* [im Rundfunk oder Fernsehen] • FR *présentation* [d'une émission de radio, de télévision] • EN *presentation* [in broadcasting] • PT *apresentação* [de um programa na rádio, na televisão] **Beispill** de Weekend iwwerhëlt en aneren d'**Presentatioun** vum Journal 4. DE *Präsentation* [Aufmachung, Gestaltung] • FR *présentation* [apparence] • EN *presentation* [form, appearance] • PT *apresentação* [aparência, aspeto] **Beispiller** deng Dokumentatioun ass gutt, mee du muss nach e bëssen un der **Presentatioun** schaffen; dee Kach leet vill Wäert op d'**Presentatioun** vu senge Platen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Presentatioun / Präsentatioun**

Presentatrice Femininum (Pluriel **Presentatrices**) - weiblech Form vun **Presentateur**

présentéieren [prezã:t'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **présentéiert**) » **transitiv** 1. DE *präsentieren* [vorführen, darstellen] • FR *présenter* [exposer, faire connaître] • EN *to present* [to expound, to make known] • PT *apresentar* [expor, dar a conhecer] **Beispiller** um Enn **présentéiere** mir d'Conclusiounen vun eiser Diskussioun; hien **huert** dem Publikum seng neisten Erfindung **présentéiert** 2. DE *sprechen*, *ansagen* [im Rundfunk oder Fernsehen] • FR *présenter* [une émission de radio, de télévision] • EN *to present* [on TV, on the radio] • PT *apresentar* [um programa na rádio, na televi-

são] **Beispill** mäi Cousin **présentéiert** de Journal op der Tëlee 3. DE *anrichten* [Speisen] • FR *présenter, dresser* [un plat] • EN *to present* [a dish], *to arrange* [food] • PT *cuidar da apresentação de* [de um prato] **Beispill** an der Hotelschoul léiert een, wei een e Plat schéi **présentéiert** 4. DE *vorstellen* [eine Person] • FR *présenter* [une personne] • EN *to introduce, to present* [a person] • PT *apresentar* [uma pessoa] **Beispiller** entschëllegt, ech hu vergiess, Iech ze **présentéieren**!; ech **hätt** der deen Här jo gär **présentéiert**, mee ech weess säin Numm net méi!; de Riedner **huert** sech fir d'éischt kuerz **présentéiert** **Synonym** **virstellen** 5. DE *vorlegen, vorzeigen* [ein Dokument] • FR *présenter, montrer* [un document] • EN *to present, to show* [a document] • PT *apresentar, mostrar* [um documento] **Beispiller** an der Entrée muss de deng Invitatioun **présentéieren**; aacht Deeg nodeems d'Aarbecht gemaach war, **krut** ech d'Rechnung **présentéiert**; free dech net ze fréi, du kriss d'Rechnung nach eng Kéier **présentéiert**! [égs] [free dech net ze fréi, du kriss d'Konsequenzen nach eng Kéier ze spieren!] » **intransitiv** 6. gutt **présentéieren** DE *etwas darstellen, Eindruck machen* • FR *bien présenter, avoir belle allure* • EN *to present well, to cut a fine figure* • PT *apresentar-se bem, fazer boa figura* **Beispill** du **présentéiers** nawell gutt an denger neier Uniform! **Synonym** gutt **representéieren** » **reflexiv** 7. DE *vorstellig werden* • FR *se présenter* [en personne] • EN *to present oneself* [to call at] • PT *apresentar-se* [em pessoa] **Beispill** Dir musst Iech fir d'éischt am Sekretariat **présentéieren** 8. DE *sich ergeben, auftreten* • FR *se présenter* [survenir] • EN *to present itself* [to occur] • PT *apresentar-se, surgir* **Beispiller** et muss ee vun all Geleeëenheet profitéieren, déi sech **présentéiert**; déi éischt Symptomer hunn sech scho virun engem Joer **présentéiert**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **présentéieren / präsentéieren**

Presentiell Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Presenz [prez'ænts] Femininum 1. (Pluriel **Presenzen**) DE *Anwesenheit* [Gegenwart] • FR *présence* [physique] • EN *presence* [physical] • PT *presença* [física] **Beispiller** deng **Presenz** ass hei net méi erwünsch; a senger **Presenz** deet keen de Mond op! [égs] [wann hien do ass, deet keen de Mond op!]; d'Professesch huert d'**Presenzen** opgeschriwwen [d'Professesch huert d'Nimm opgeschriwwen vun deenen, déi do waren] 2. (kee Pluriel) DE *Präsenz* [Ausstrahlung] • FR *présence* [rayonnement d'une personne] • EN *presence* [charisma] • PT *presença* [carisma de uma pessoa] **Beispill** deen Acteur huert eng staark **Presenz** op der Bün

I Variant: **Presence**

préservéieren [prezɛrv'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **préservéiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

présidéieren [prezid'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **présidéiert**) » **transitiv** DE *präsi-dieren* • FR *présider* [diriger] • EN *to preside at, to chair* • PT *presidir a* [dirigir] **Beispill** e bekannte Professor aus dem Ausland huert de Colloque **présidéiert**

Presidence [prezid'ã:s] Femininum (Pluriel Presidences) **DE** *Vorsitz* • **FR** *présidence* • **EN** *presidency* • **PT** *presidência* **Beispill** all Joer huet en anert Land d'Presidence vum Sommet **Synonym** Virsëtz

President [præzid'ænt] Maskulinum (Pluriel Presidenten) **1. DE** *Präsident* [Staatsoberhaupt] • **FR** *président* [chef d'État] • **EN** *president* [of a state] • **PT** *presidente* [chef de Estado] **Beispiller** de **President** huet säi Veeto géint d'Gesetz ageluecht; d'Amtszeit vum **President** gouf op fënnef Joer erfogesat **2. DE** (erster) *Vorsitzender* • **FR** *président* [d'une association, d'une organisation] • **EN** *president* [of an organization] • **PT** *presidente* [de uma associação, de uma organização] **Beispill** de Verwaltungsrot ernennt haut en neie **President**

1 Weiblech Form: ♀**Presidentin**

Presidentin [præzid'æntin] Femininum (Pluriel Presidentinnen) **1. DE** *Präsidentin* [Staatsoberhaupt] • **FR** *présidente* [chef d'État] **2. DE** (erste) *Vorsitzende* • **FR** *présidente* [d'une association, d'une organisation]

1 Männlech Form: ♂**President**

Presidentschaft [præzid'æntʃaft] Femininum (Pluriel Presidentschaften) **1. DE** *Vorsitz, Präsidenschaft* [Amt] • **FR** *présidence* [mandat] • **EN** *presidency* [office] • **PT** *presidência* [cargo] **Beispill** am Vertrag gouf eng Rotatioun vun der **Presidentschaft** festgeluecht **2. DE** *Präsidenschaft* [Amtszeit] • **FR** *présidence* [durée d'un mandat] • **EN** *presidency* [term, period] • **PT** *presidência* [período de tempo] **Beispill** dee vieregte **President** virgeworf, während senger **Presidentschaft** net vill fir déi international Kooperatioun gemaach ze hunn

Presidentschaftskandidat [præzid'æntʃaftskandida:t] Maskulinum (Pluriel Presidentschaftskandidaten) **DE** *Präsidenschaftskandidat* • **FR** *candidat à la présidence* • **EN** *presidential candidate* • **PT** *candidato à presidência* **Beispill** an der Debatt tëschent de **Presidentschaftskandidaten** ass et mat Momenter haart hieergaangen

1 Weiblech Form: ♀**Presidentschaftskandidatin**

Presidentschaftskandidatin [præzid'æntʃaftskandida:tin] Femininum (Pluriel Presidentschaftskandidatinnen) **DE** *Präsidenschaftskandidatin* • **FR** *candidate à la présidence*

1 Männlech Form: ♂**Presidentschaftskandidat**

Press [præs] Femininum **1.** (Pluriel **Pressen**) **DE** *Presse* [Maschine] • **FR** *presse* [machine] • **EN** *press* [machine] • **PT** *prensa* [máquina] **Beispill** dës **Press** funktionéiert hydraulesch **2.** (kee Pluriel) **DE** *Presse* [Medien] • **FR** *presse* [médias] • **EN** *press* [media] • **PT** *imprensa* [meios de comunicação] **Beispiller** iwuer dee Skandal stoung nach näischt an der **Press**; déi Politikerin huet eng gutt **Press** [egs] [déi Politikerin ass beléift] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Presse* [Tätigkeitsbereich] • **FR** *presse* [secteur d'activité] • **EN** *press* [field of activity] • **PT** *imprensa* [setor de atividade] **Beispill** d'**Press** ass e wichtegt Instrument an der Lutte géint de Rassismus **4.** (kee Pluriel) **DE** *Presse* [Reporter] • **FR** *presse* [professionnels des médias] • **EN** *press* [reporters] • **PT** *imprensa* [jornalistas e repórteres] **Beispill** d'**Press** war virun der Police op der Plaz vum Accident

Pressefräiheet [pr'æsəfræ:the:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Pressefreiheit* • **FR** *liberté de la presse* • **EN** *freedom of the press* • **PT** *liberdade de imprensa* **Beispiller** d'**Pressefräiheet** muss duerch d'Verfassung garantiert sinn; den totalitäre Regimm huet d'**Pressefräiheet** ageschränkt

presséieren [præs'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **presséiert**) » **intransitiv 1. DE** *eilen* [drängen] • **FR** *presser* [être urgent] • **EN** *to be urgent* • **PT** *urgir* [ser urgente] **Beispill** mir hunn nach vill ze maachen, mee et **presséiert** net » **reflexiv 2. DE** *sich beeilen* • **FR** *se presser* [se hâter] • **EN** *to hurry* • **PT** *apressar-se* [despachar-se] **Beispill** **presséiert** iech net, mir hu gutt **Zäit!** **Synonymmen** sech begannen, sech druginn, sech fläisen, sech tommelen, virumaachen

presséiert [præs'ziət] Adjektiv **DE** *in Eile* • **FR** *pressé* [personnel] • **EN** *rushed, in a hurry* • **PT** *apressado, com pressa* **Beispill** déi **presséiert** Clienté sinn déi penibelst; gitt Dir vir, ech sinn net **presséiert!**

1 „presséiert“ kann och de Participe passé vum Verb **presséieren** sinn.

Pressekonferenz [pr'æsəkɔnfəɾænts] Femininum (Pluriel **Pressekonferenzen**) **DE** *Pressekonferenz* • **FR** *conférence de presse* • **EN** *press conference* • **PT** *conferência de imprensa* **Beispill** d'**Journalistin** huet op der **Pressekonferenz** e puer pertinent Froe gestallt

pressen [pr'æsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepresst**) » **transitiv 1. DE** *pressen* [eine Frucht] • **FR** *presser* [un fruit] • **EN** *to press* [fruit] • **PT** *espremer* [um fruto] **Beispill** ech hunn dräi Zitroune gepresst, fir Sorbet ze maachen **2. DE** *pressen* [Saft] • **FR** *presser* [du jus] • **EN** *to press out* [juice] • **PT** *espremer* [sumo] **Beispill** mir hunn d'lescht Woch **Viz gepresst 3. DE** *pressen* [zusammendrücken] • **FR** *presser* [comprimer, serrer] • **EN** *to bale* [straw], *to pack together* • **PT** *premiar, comprimir, apertar* **Beispiller** mir hunn de Mëtteg dräi Hektar **Stréi gepresst**; fir den Ausflug kann een d'**Leit** net all an ee **Bus pressen** » **intransitiv 4. DE** *pressen* [beim Geburtsvorgang] • **FR** *pousser* [lors de l'accouchement] • **EN** *to push* [during childbirth] • **PT** *puxar* [durante o parto] **Beispill** d'**Hiewan** huet d'**Fra** motivéiert, nach eemol fest ze **pressen**

1 Verben, déi **pressen** als Basis hunn: ♀**auspressen** an **zesummeppen**

Pressesprecher [pr'æsəʃpɾiəçɛ] Maskulinum (Pluriel **Pressesprecher**) **DE** *Pressesprecher* • **FR** *attaché de presse* • **EN** *press officer, spokesman, spokeswoman* • **PT** *assessor de imprensa* **Beispill** de **Minister** huet säi **Pressesprecher** ersat

1 Weiblech Form: ♀**Pressesprecherin**

Pressesprecherin [pr'æsəʃpɾiəçɛɾin] Femininum (Pluriel **Pressesprecherinnen**) **DE** *Pressesprecherin* • **FR** *attachée de presse* • **PT** *assessora de imprensa* **Beispill** d'**Pressesprecherin** vum **Minister** wäert haut nach e **Communiqué** verëffentlechen

1 Männlech Form: ♂**Pressesprecher**

Pressessioun [præsəs] Femininum (Pluriel **Pressessiounen**) **DE** *Prozession* • **FR** *procession* • **EN** *procession* • **PT** *procissão* **Beispiller** am ganzen Duerf waren

d'Kapelle fir d'Pressessioun gerëscht; niewent dem Bëschof sinn nach aner geeschtlech Häre mat der Pressessioun gaangen

i Variant: Pressioun

Pressing Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Pressing* • **FR** *forcing, pressing* • **EN** *pressing [in sport]* • **PT** *pressão, marcação cerrada [num jogo desportivo]* **Beispill** mat héijem Pressing huet d'Lokalekipp hire Géigner direkt an d'Laberente bruecht **2.** (Pluriel Pressingen) **DE** *Reinigung [Unternehmen]* • **FR** *pressing, nettoyage à sec* • **EN** *dry-cleaner's* • **PT** *lavandaria [estabelecimento comercial]* **Beispill** ech fanne mäi Kostüm net, ass en ieren nach am Pressing? **Synonymmen** Botz, Botzerei

Pressioun [pʁæsj̥'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Pressiounen) - Variant vun **Pressessioun**

Pressloft [pʁ'æslɔft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Druckluft* • **FR** *air comprimé* • **EN** *compressed air* • **PT** *ar comprimido* **Beispill** d'Bremse vum Camion funktionéiere mat Pressloft

Presswéi [pʁ'æsvɛi] Femininum (Pluriel Presswéien) **DE** *Presswehe* • **FR** *douleur expulsive [lors de l'accouchement]* • **EN** *contraction [during childbirth]* • **PT** *contrações ritmadas e dolorosas [trabalho de parto]* **Beispill** wann d'Presswéie bis asetzen, ass déi längst Gebuertsaarbecht vun der Mamm gemaach

Prestataire [pʁ'æsta:tɛ:R] Maskulinum (Pluriel Prestataire) **DE** *Dienstleister* • **FR** *prestataire (de services)* • **EN** *service provider* • **PT** *fornecedor de serviços* **Beispill** als Prestataire versiche mir ëmmer, eise Clienten ten impeccabele Service ze bidden **Synonym** Dénsgschtleeschter

Prestatioun [pʁæstasj̥'əʊ̃n] Femininum (Pluriel Prestatiounen) **1.** **DE** *Leistung, Dienstleistung* • **FR** *prestation (de service)* • **EN** *service [benefit]* • **PT** *serviço, prestação de serviço* **Beispiller** d'Gemeng bitt hire Bierger verschidde gratis Prestatiounen un; d'Krankekeess huet hir Prestatiounen erweidert **Synonym** Service **2.** **DE** *Leistung, Darbietung* • **FR** *prestation [performance]* • **EN** *performance* • **PT** *prestação, desempenho* **Beispiller** den Trainer war mat der Prestatioun vun der Ekipp ganz zefridden; beim Debat op der Télee war dem Politiker seng Prestatioun lamentabel

Prestige [pʁæst'i:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Pres-tige* • **FR** *prestige* • **EN** *prestige* • **PT** *prestígio* **Beispiller** d'Presenz vum Staatschef gëtt der Feierlechkeet e gewëssene Prestige; bei dësem Turnéier maachen déi meescht nëmme mat wéinst dem Prestige

prestigiéis Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

presuméieren [pʁe:zym'ziəʁəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **presuméiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

presuméiert [pʁezym'ziɛt] Adjektiv **DE** *mutmaßlich* • **FR** *préssumé* • **EN** *suspected, presumed* • **PT** *presumível* **Beispill** de **presuméierte** Mäerder gëtt vun der Police gesicht

i „presuméiert“ kann och de Participe passé vum Verb **presuméieren** sinn.

Prêt [pʁɛ:] Maskulinum (Pluriel **Prêten**) **DE** *Kredit, Hypothek [Darlehen]* • **FR** *prêt (bancaire)* • **EN** *loan* • **PT** *empréstimo (bancário)* **Beispill** d'Bank huet der jonker Koppel e **Prêt** bewëllegt **Synonym** Kredit

Pretekoll [pʁɛtək'ol] Maskulinum (Pluriel Pretekollen / Pretekoller) **1.** **DE** *Strafzettel, gebührenpflichtige Verwarnung* • **FR** *contravention [avertissement taxé]* • **EN** *ticket [for a traffic offence]* • **PT** *(aviso de) multa* **Beispill** ech krut e **Pretekoll**, well ech ze séier duerch d'Uertschaft gefuer sinn **2.** **DE** *Strafzettel [Dokument]* • **FR** *contravention [document]* • **EN** *ticket [document]* • **PT** *multa [documento]* **Beispill** de **Pretekoll** hannerem Wischer war ganz ogeweecht vum Reen

i Varianten: Protokoll, Protokoll

Pretemer Haff [pʁ'e:təmɛh'af] Eegennumm **DE** *Prétemerhaff* • **FR** *Prétemerhaff* • **EN** *Prétemerhaff* • **PT** *Prétemerhaff* **Beispiller** ech wunnen um **Pretemer Haff**; fiert dëse Bus op de **Pretemer Haff**?

Preteritum Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Präteritum, Imperfekt* • **FR** *imparfait* • **EN** *imperfect (tense)* • **PT** *imperfecto* **Beispiller** den **Imparfait** gëtt och nach **Preteritum** genannt; de **Preteritum** ass eng Vergaangenheitsform **Synonymmen** Imperfekt, Imparfait

Pretoria Eegennumm **DE** *Pretoria* • **FR** *Prétoria* • **PT** *Pre-tória* **Beispill** Pretoria ass d'Haaptstad vu Südafrika

prett [pʁæt] Adjektiv **1.** **prett** sinn **DE** *bereit sein [vorbereitet sein, fertig sein]* • **FR** *être prêt [être préparé]* • **EN** *to be ready [to be prepared, to be finished]* • **PT** *estar pronto [estar preparado]* **Beispiller** ass d'Esse scho **prett**?; den Text ass iwweermuer **prett**, fir gedréckt ze ginn **2.** **prett** sinn **DE** *bereit sein [gewillt sein]* • **FR** *être prêt [être d'accord, être disposé]* • **EN** *to be ready [to be willing]* • **PT** *estar disposto, estar decidido* **Beispill** d'Oppositioun ass **prett**, fir d'Gesetz ze stëmmen **Synonym** bereet sinn

Pretten [pʁ'ætən] Eegennumm **DE** *Prettingen* • **FR** *Prettingen* • **EN** *Prettingen* • **PT** *Prettingen* **Beispiller** ech wunnen zu **Pretten**; fiert dëse Bus op **Pretten**?

prettleeën [pʁ'ætle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prettgeluecht**) » **transitiv** **DE** *bereitlegen* • **FR** *préparer [en disposant à l'avance]* • **EN** *to lay out ready* • **PT** *deixar pronto, preparar [dispondo previamente]* **Beispiller** ech leeë mer ëmmer owes d'Kleeder fir den Dag drop **prett**; ech hunn Iech déi bestallte Bicher **prettgeluecht**

prettmaachen [pʁ'ætma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prettgemaach** / **prettgemaacht**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

prettstoen [pʁ'ætfto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **prettgestanen** / **prettgestan**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Prevalenztest [pʁeval'æntstæst] Maskulinum (Pluriel **Prevalenztester**) **DE** *Prävalenztest* • **FR** *étude de prévalence* • **PT** *estudo de prevalência* **Beispill** de **Prevalenztest** weist, wéi verbreet de Virus an der Bevëlkerung ass

prevenéieren [pɹevən'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prevenéiert) » **transitiv 1.** **DE** verständigen • **FR** prévenir [informer] • **EN** to warn, to inform • **PT** avisar [informar] **Beispill** ech wollt Iech prevenéieren, datt ech muer méi spéit schaffe kommen **2.** **DE** vorwarnen • **FR** prévenir [avertir] • **EN** to warn, to forewarn • **PT** avisar [advertir] **Beispiller** d'Bierger goufe prevenéiert, datt e staarke Stuerem opkéim; komm elo net kräischen, du waars prevenéiert!

Preventioun [pɹevænsj'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Prävention [Vorbeugung] • **FR** prévention [mesures préventives] • **EN** prevention • **PT** prevenção [medidas preventivas] **Beispiller** mir hunn an der Schoul e Film iwwer d'Preventioun vun Aids gekuckt; wat d'Sécherheet op de Stroossen ugeet, soll méi Wäert op d'Preventioun geluecht ginn

Preventiounscampagne [pɹevä:sj'əʊnskã:mɔŋ] Femininum (Pluriel Preventiounscampagnen) **DE** Präventionskampagne • **FR** campagne de prévention • **EN** prevention campaign • **PT** campanha de prevenção **Beispill** an der neier Preventiounscampagne vun der Regierung steet déi iwwerdrifwe Vitess op de Stroossen am Mëttelpunkt

preventiv [pɹevænt'i:f] Adjektiv **DE** präventiv • **FR** préventif <Adverb préventivement> • **EN** preventive <Adverb preventively> • **PT** preventivo <Adverb preventivamente> **Beispiller** vill Leit hu sech fir eng preventiv Behandlung géint d'Gripp entscheet; den Trainer huet déi blesséiert Spillerin preventiv ausgetosch

Preventivmoosnam [pɹevænt'i:fmo:sna:m] Femininum (Pluriel Preventivmoosnamen) **DE** Präventivmaßnahme • **FR** mesure de prévention • **EN** preventive measure • **PT** medida preventiva **Beispill** als Preventivmoosnam géint d'Ausbredung vum Virus soll een sech reegelméisseg d'Hänn wäschen

Previsioun [pɹevizi'əʊn] Femininum (Pluriel Previsiounen) **DE** Prognose, Vorhersage • **FR** prévision [prospective] • **EN** forecast, prediction • **PT** previsão [prognóstico] **Beispill** de Previsiounen no ass mat engem Defizit a Milliounenhéicht ze rechnen

Prezedenzfall [pɹetsed'aentsfal] Maskulinum (Pluriel Prezedenzfäll) **DE** Präzedenzfall • **FR** précédent • **EN** precedent [judicial] • **PT** precedente **Beispiller** mat dëser Decisioun huet de Conseil e Prezedenzfall geschafen; den Affekot huet sech a sengem Plädoyer op zwee Prezedenzfäll beruff

prezis [pɹets'is] Adjektiv **1.** **DE** präzise [genau] • **FR** précis [exact] <Adverb avec précision> • **EN** precise [exact] <Adverb precisely> • **PT** preciso [exato] <Adverb com precisão> **Beispiller** de Fournisseur konnt mir keng prezis Zäit soen, wéini e kéint liwweren; dat Gewier schéisst ganz prezis **Synonymmen** exakt, genee **2.** **DE** präzise [klar] • **FR** précis [clair] <Adverb clairement> • **EN** precise [clear] <Adverb precisely> • **PT** preciso [claro] <Adverb claramente> **Beispiller** ech hu schonn eng prezis Virstellung, wéi ech mäin Haus wëll ariichten; zu där Affär huet nach keen sech prezis geäussert; muss ech nach méi prezis ginn? [ëgs] [⇒ seet een zu engem, deen net wëllt verstoen] **Synonymmen** genee, kloer

preziséieren [pɹetsiz'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé preziséiert) » **transitiv 1.** **DE** präzisieren • **FR** préciser [détailler, clarifier] • **EN** to state more precisely, to clarify • **PT** precisar [especificar, clarificar] **Beispill** de Professor huet d'Studentin gebieden, hir Äntwert ze preziséieren **2.** **DE** betonen, unterstreichen • **FR** préciser [rappeler, insister (sur)] • **EN** to insist, to make clear • **PT** salientar, sublinhar **Beispill** ech preziséieren nach eng kéier, datt heibannen net däréf gefëmmt ginn

Prezisioun [pɹetsiz'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Prezisiounen) **DE** Einzelheit • **FR** précision [détail] • **EN** detail [information] • **PT** informação detalhada **Beispill** et gëtt nach keng Prezisiounen iwwer d'Attentat **Synonymmen** Detail, Eenzelheet **2.** (kee Pluriel) **DE** Präzision [Genauigkeit] • **FR** précision [exactitude] • **EN** precision [accuracy] • **PT** precisão [exatidão] **Beispiller** ech bewonneren an deem Roman d'Prezisioun vun de Beschreibungen; dat Gewier schéisst mat grousser Prezisioun **Synonym** Genauegkeet

priedegen [pɹ'iədəʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepriedegt) » **transitiv 1.** **DE** predigen [verkündigen] • **FR** prêcher [annoncer, enseigner] • **EN** to preach [to proclaim] • **PT** pregar [anunciar, ensinar] **Beispill** d'Missionaren hunn d'Evangelium gepriedegt **2.** **DE** predigen [wiederholt mahnen] • **FR** prêcher [répéter, recommander sans cesse à] • **EN** to preach, to advocate • **PT** pregar [repetir, recomendar constantemente] **Beispiller** mir hunn doheem dacks genuch gepriedegt kritt, d'Kamelle wieren net gutt fir d'Zänn; d'Askees priedegen ass méi einfach ewéi se praktikéieren » **intransitiv 3.** **DE** predigen [eine Predigt halten] • **FR** prêcher [prononcer un sermon] • **EN** to preach [a sermon] • **PT** pregar [proferir um sermão] **Beispiller** eise Paschtouer ka gutt priedegen; du häss sollen nolauschteren, de Paschtouer priedegt nëmmen eng kéier! [ëgs] [du häss sollen nolauschteren, ech widderhuelen net, wat ech scho gesot hunn!]

Priedeger [pɹ'iədəʒe] Maskulinum (Pluriel Priedeger) **DE** Prediger • **FR** prédicateur • **EN** preacher • **PT** pregador [orador] **Beispill** eise Paschtouer ass kee gudde Priedeger

i Weiblech Form: ↗Priedegerin

Priedegerin [pɹ'iədəʒərin] Femininum (Pluriel Priedegerinnen) **DE** Predigerin • **FR** prédicatrice • **PT** pregadora [oradora] **Beispill** dés protestantesch Paschtouesch ass eng groussaarteg Priedegerin

i Männlech Form: ↗Priedeger

Priedegt [pɹ'iədəʒt] Femininum (Pluriel Priedegten) **1.** **DE** Predigt [Ansprache im Gottesdienst] • **FR** sermon [homélie], prêche • **EN** sermon [in church] • **PT** sermão, pregaçao **Beispiller** d'Gebot vun der Nächsteléift stoung am Mëttelpunkt vun der Priedegt; hal elo keng Priedegt, mee komm op de Punkt! [ëgs] [schwätz elo net laang, mee komm op de Punkt!] **2.** **DE** Predigt [ermahnende Rede] • **FR** sermon [remontrance] • **EN** sermon, reprimand • **PT** sermão [repreensão] **Beispill** de Papp huet de Kanner eng zolidd Priedegt gehalten, wéi se ze spéit heemkoumen

Priedegstull [pʁ'iedəçtʃtul] Maskulinum (Pluriel Priedegstull) **DE** Kanzel [des Predigers] • **FR** chaire (du prédicateur) • **EN** pulpit • **PT** pulpito [do pregador] **Beispill** de Priedegstull vun eiser Porkierch gëtt restauréiert

Priister Maskulinum (Pluriel Priisteren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Priisterin Femininum (Pluriel Priisterinnen) - weiblech Form vun **♂**Priister

Priisterwei Femininum (Pluriel Priisterweien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

prima [pʁ'ima:] Adjektiv **[égs]** **DE** prima • **FR** super [formidable], impeccable <Adverb super bien> • **PT** ótimo, porreiro <Adverb muito bem> **Beispiller** dat do ass eng prima Af-fär!; däin Tuyau, wéi ee Fettflecken aus engem Hiem erauskritt, funktionéiert prima **Synonymmen** tipptopp, wonnerbar

Primaner [pʁim'a:ne] Maskulinum (Pluriel Primaner) **DE** Abiturient • **FR** élève de terminale • **EN** final year student [A-level pupil] • **PT** (aluno) finalista [do ensino secundário] **Beispill** d'Primaner sinn amgaang, sech op de Premiësexame virzebereeden **Synonym** Premiëresschüler

I Weiblech Form: **♂**Primanerin

Primanerin [pʁim'a:nərin] Femininum (Pluriel Primanerinnen) **DE** Abiturientin • **FR** élève de terminale [lycéenne] • **PT** (aluna) finalista [do ensino secundário] **Beispill** no hirem Ofschloss wëllt d'Primanerin an d'Ausland studéiere goen **Synonym** Premiëresschülerin

I Männlech Form: **♂**Primaner

primär [pʁim'ɛ:ɐ] Adjektiv **DE** primär [grundlegend, vorrangig] • **FR** primaire [élémentaire] <Adverb en premier lieu, avant tout, de façon prioritaire> • **EN** primary, basic <Adverb primarily> • **PT** primário [fundamental] <Adverb em primeiro lugar, prioritariamente> **Beispiller** am Krisegebit gëtt probéiert, fir fir de Leit hir primär Besoinen ze suergen; eis Organisatioun ass primär fir d'Rechter vun de Kanner zoustänneg

Primär [pʁ'imɛ:ɐ] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun **♂**Primärschoul

Primärschoul [pʁim'ɛ:ɐʃu] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Grundschule [Bildungseinrichtung] • **FR** école primaire [institution] • **EN** primary school [institution] • **PT** (escola) primária [instituição] **Beispiller** wou hues du d'Primärschoul? [gees du op de Basar vun de Schüler an dem Léierpersounal aus der Primärschoul?] **Synonym** Grondschoul **2.** (Pluriel Primärschoulen) **DE** Grundschule [Gebäude] • **FR** école primaire [bâtiment] • **EN** primary school [building] • **PT** escola primária [edifício] **Beispill** déi al Primärschoul kritt eng nei Fassad

I Kuerzform: Primär

I Bis d'Rentrée 2009-2010 sinn d'Kanner am Alter vu sechs bis zwielef Joer ze Lëtzebuerg an d'Primärschoul gaangen. Am deemolege Schoulsystem gouf et sechs Klassen, ugefaange mam éischte Schouljoer fir déi Kleng bis erop an d'sechst Schouljoer fir déi Gross. Haut ass déi frierer Primärschoul en Deel vun der 2009 agefeierter **♂**Grondschoul an deckt där hir Zyklen z.

3 a 4 of.

Primärschoulsklass [pʁim'ɛ:ɐʃuɪsklas] Femininum (Pluriel Primärschoulsklassen) **DE** Grundschulklasse • **FR** classe (d'école primaire) • **EN** primary school class • **PT** turma de escola primária **Beispill** d'Schwämm ass dëschdes exklusiv fir d'Primärschoulsklasse reservéiert

Primat Maskulinum (Pluriel Primaten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

priméieren [pʁim'ziəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé priméiert) » **transitiv 1.** **DE** prämiieren, auszeichnen • **FR** primer [récompenser] • **EN** to award a prize, to give an award • **PT** premiar [distinguir com um prémio] **Beispiller** hire Film gouf um leschte Festival priméiert; dese Wäin ass zwar priméiert, mee e schmaacht net **Synonym** auszeechnen » **intransitiv 2.** **DE** Vorrang haben • **FR** primer [l'emporter] • **EN** to take priority • **PT** prevalecer [ser de primeira importância] **Beispill** bei den Diskussiounen iwwer d'Schoul muss d'Wuel vum Kand priméieren

primen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geprimet / geprimed)

I Hei entsteet en neien Artikel.

primitiv [pʁimit'i:f] Adjektiv **1.** **DE** primitiv [schlicht] • **FR** primitif, rudimentaire <Adverb de façon rudimentaire> • **EN** primitive [rudimentary, unsophisticated] <Adverb primitively> • **PT** primitivo, rudimentar <Adverb de modo rudimentar> **Beispiller** esou eng primitiv Konstruktioun fällt beim éischte Wandstouss ëm; an deser Geigend liewen d'Leit nach zimmlech primitiv **2.** **DE** primitiv [zu einfach, undifferenziert] • **FR** primitif [simple, simpliste] <Adverb de façon primitive> • **EN** simplistic <Adverb simplistically> • **PT** primitivo [simples, simplista] <Adverb de modo primitivo> **Beispiller** är primitiv Gesprécher langweile mech!; den Affekot konnt de Richter net mat senge primitiven Argumenter iwwerzeegen; wéi kann een nëmmen esou primitiv denken? **3.** **DE** primitiv [ursprünglich] • **FR** primitif [ethnie] • **EN** primitive [culture] • **PT** primitivo [etnia] **Beispill** déi primitiv Vëlker hate meeschtens keng Schrëft

Primiz [pʁim'its] Femininum (Pluriel Primizen) **[Kierchesprooch]** **DE** Primiz • **FR** première messe [d'un prêtre] • **EN** first mass [of a priest] • **PT** missa nova [primeira missa de um padre] **Beispill** de jonke Seminarist huet sech op seng Primiz gefreut

Primm [pʁim] Femininum (Pluriel Primmen) **1.** **DE** Prämie, Geldprämie • **FR** prime [de récompense, d'encouragement] • **EN** bonus [financial reward] • **PT** prémio [de recompensa, de incentivo] **Beispiller** säi Fläiss ass mat engem Primm belount ginn; dëst Joer huet de Betrib keng Primme verdeelt **2.** **DE** Prämie [Versicherungsprämie] • **FR** prime (d'assurance) • **EN** (insurance) premium • **PT** prémio (de seguro) **Beispill** d'Versécherung huet verschidde Primme gehéicht **3.** **DE** Zuschuss [Beihilfe] • **FR** prime [subvention] • **EN** grant, allowance • **PT** subsídio [subvenção] **Beispill** nëmmen déi sozial Schwaach kommen an de Genoss vun deser Primm

Primzuel [pʁ'imtsuəl] Femininum (Pluriel Primzuelen) **[Mathematik]** **DE** Primzahl • **FR** nombre premier • **EN**

prime number • **PT** *número primo* **Beispiller** 13 a 17 si Primzuelen; d'Primzuele loose sech nëmmen duerch eent an duerch sech selwer dividéieren

printen [pʁ'ɪntən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geprint) » **transitiv 1.** **DE** *drucken* [mit einem Printer] • **FR** *imprimer* [sur imprimante] • **EN** *to print* [with a printer] • **PT** *imprimir* [com impressora] **Beispill** du hues de falschen Text geprint! **Synonymmen** drécken, erausdrécken » **intransitiv 2.** **DE** *drucken* [Printer] • **FR** *imprimer* [imprimante] • **EN** *to print* [printer] • **PT** *imprimir* [impressora] **Beispill** eisen Drucker kann nëmmen eesäiteg printen

Printer [pʁ'ɪnte] Maskulinum (Pluriel Printeren) **DE** *Printer, Drucker* • **FR** *imprimante* • **EN** *printer* [machine] • **PT** *impressora* [periférico informático] **Beispill** déi schwaarz Kartusch am Printer misst gewiesselt ginn **Synonymmen** Drucker, Imprimante

Printmedium Maskulinum/Femininum (Pluriel Printmedium) (meeschens Pluriel) **DE** *Printmedium* • **FR** *presse (écrite)* • **EN** *print medium* • **PT** *imprensa (escrita)* **Beispill** duerch den Internet huet den Afloss vun de Printmedie staark ofgeholl

Prinzessin [prints'æsin] Femininum (Pluriel Prinzessinnen) **DE** *Prinzessin* • **FR** *princesse* • **EN** *princess* • **PT** *princesa* **Beispill** an deem Märche gëtt déi verwonsche Prinzessin duerch de Kuss vun engem Prënz erléist

Männlech Form: ↗Prënz

Prinzip [prints'ip] Maskulinum (Pluriel Prinzippien) **1.** **DE** *Prinzip* [Verhaltensregel] • **FR** *principe* [précepte, règle de conduite] • **EN** *principle* [rule of conduct] • **PT** *princípio* [preceito, regra de conduta] **Beispiller** mäi Prinzip ass et, mueres matzäit opzestoen; ech léinen aus Prinzip kengem e Buch; mäi Papp war e Mann mat Prinzippien [mäi Papp war e Mann, dee sech fest u Prinzipie gehalen huet] **2.** am Prinzip **DE** *im Prinzip* • **FR** *en principe* [en règle générale] • **EN** *in principle* • **PT** *em princípio* **Beispill** am Prinzip geet all Kand zu Lëtzebuerg mat véier Joer an d'Spillschoul **Synonymmen** grondsätzlech, prinzipiell, theoreetesoch **3.** **DE** *Prinzip* [wissenschaftlicher Grundsatz] • **FR** *principe* [loi (fondamentale)] • **EN** *principle* [scientific law] • **PT** *princípio* [lei (fundamental)] **Beispill** op wat fir engem physikalesche Prinzip berout dat Experiment? **4.** **DE** *Prinzip* [Kriterium, Verfahrensweise] • **FR** *principe* [critère] • **EN** *principle* [criterion] • **PT** *princípio* [critério] **Beispill** d'Championnat funktionéiert nom Prinzip vun der Eliminatioun

prinzipiell [printsipj'æɛl] Adjektiv **DE** *grundsätzlich* [fundamental] • **FR** *fondamental* [important, crucial] • **EN** *fundamental* [basic, important] • **PT** *fundamental* [importante, crucial] **Beispill** fir d'ëischt mussen e puer prinzipiell Froe gekläert ginn **Synonym** grondsätzlech

prinzipiell [printsipj'æɛl] Adverb **1.** **DE** *prinzipiell* [im Prinzip] • **FR** *en principe* • **EN** *in principle* • **PT** *em princípio* **Beispill** prinzipiell fréiert et am Juni net méi **Synonym** am Prinzip **2.** **DE** *prinzipiell* [aus Prinzip] • **FR** *par principe* • **PT** *por princípio* **Beispill** ech mësche mech prinzipiell net an anere Leit hir Saachen an **Synonymmen** aus Prinzip, grondsätzlech, theoreetesoch

prioritär [pʁio:rit'ɛ:r] Adjektiv **DE** *vorrangig* • **FR** *prioritaire* [primordial] <Adverb *prioritairement*> • **EN** *of prime importance, paramount* <Adverb *as a matter of priority*> • **PT** *prioritário* [primordial] <Adverb *prioritariamente*> **Beispiller** wat ass fir dech prioritär, d'Famill oder de Beruff?; dësen Dossier soll prioritär behandelt ginn! **Synonym** virranged

Prioritéit [pʁio:rit'ɛ:ɪt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Vorrecht, Vortritt* • **FR** *priorité* [droit de passer le premier] • **EN** *priority* [precedence] • **PT** *prioridade* [direito de passar primeiro] **Beispill** an dësem Guichet hunn eeler Leit (d') **Prioritéit 2.** (Pluriel Prioritéiten) **DE** *Priorität* [Vorrang] • **FR** *priorité* [importance] • **EN** *priority* [prime importance] • **PT** *prioridade* [importância] **Beispiller** dat Gesetz do huet an der Chamber **Prioritéit**; et muss een am Liewe **Prioritéite** setzen let muss een am Liewe verschidde Saachen als prioritär ugesinn **3.** (Pluriel **Prioritéiten**) **DE** *Priorität* [vorrangiges Vorhaben] • **FR** *priorité* [élément prioritaire] • **EN** *priority* [matter of priority] • **PT** *prioridade* [propósito prioritário] **Beispiller** d'Integratioun vun den Auslänner ass eng politesch **Prioritéit**; a senger Ried huet de Premier d'**Prioritéiten** am Regierungsprogramm nach eng Kéier ënnerstrach **4.** (kee Pluriel) **DE** *Vorfahrt* • **FR** *priorité* [selon le code de la route] • **EN** *priority, right of way* • **PT** *prioridade* (de passagem) [na estrada] **Beispill** d'Automobilisten, déi vu riets kommen, hu **Prioritéit** **Synonym** Virfaart

Pris Femininum (Pluriel **Prisen**) **1.** **DE** *Steckdose* • **FR** *prise (électrique)* • **EN** *plug point, (electric) socket* • **PT** *tomada (elétrica)* **Beispiller** am Hotel huet de Stecker vu mengem Fön net an d'**Pris** gepasst; den Elektriker huet gekuckt, ob op all de **Prise** Stroum ass **Synonym** Steckdous **2.** eng **Pris** **DE** *eine Prise, ein wenig* • **FR** *une pincée (de), un peu (de), un soupçon (de)* • **EN** *a pinch (of), a grain (of)* • **PT** *uma pitada (de) luma porção diminuta (de)* **Beispill** maach nach eng **Pris** Salz an deng Zopp!

Prison [pʁ'izɔ̃:] Maskulinum (Pluriel **Prisonen**) - Variant vun ↗Prisong

Prisonéier [pʁizon'ɛiɛ] Maskulinum (Pluriel **Prisonéier**) **DE** *Gefangener, Häftling* • **FR** *prisonnier* [détenu] • **EN** *prisoner* • **PT** *prisioneiro* [detido] **Beispill** de Giischtjen huet dem **Prisonéier** d'Iessen eragereecht **Synonym** Gefaangenen

Weiblech Form: ↗Prisonéiesch

Prisonéiesch [pʁizon'ɛiɛʃ] Femininum (Pluriel **Prisonéieschen**) **DE** *Gefangene, Häftling* • **FR** *prisonnière* [détenue] • **PT** *prisioneira* [detida] **Beispill** well d'**Prisonéiesch** sech dernieftbeholl hat, gouf se an hir Zell geschéckt

Männlech Form: ↗Prisonéier

Prisong [pʁ'izɔŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Gefängnis* [Strafe] • **FR** *(peine de) prison* • **EN** *prison* [punishment] • **PT** *(pena de) prisão* **Beispiller** den Dealer krut zwee Joer **Prisong**; op deem Verbrieche stinn zéng Joer **Prisong**; Bedruch ka mat **Prisong** bestrooft ginn **2.** (Pluriel **Prisongen**) **DE** *Gefängnis* [Gebäude] • **FR** *prison* [bâtiment] • **EN** *prison* [building] • **PT** *prisão* [edifício] **Beispill** dem Mäerder säin Ausbroch aus dem **Prisong** huet fir Opregung gesuergt

Variant: Prison

Prisongsstrof [pr'izɔŋsʃtro:f] Femininum (Pluriel Prisongsstrofen) DE Gefängnisstrafe • FR peine de prison • EN prison sentence • PT pena de prisão **Beispiller** dem Verurteelte seng Prisongsstrof ass an eng Geldstrof ëmgewandelt ginn; déi zwee Mäerder kruten eng liewenslänglech Prisongsstrof

Pristina Eegennumm DE Pristina • FR Pristina • PT Pristina **Beispill** Pristina ass d'Haaptstad vum Kosovo

Pritt Maskulinum (Pluriel Pritten) DE Klebestift • FR bâton de colle • EN Pritt stick, glue stick • PT cola em stick, cola em batom **Beispiller** an der Schoul brauchen d'Kanner Pritt fir ze bastelen; ech hunn d'Fotoe mat Pritt an den Album gepecht

privat [priv'a:t] Adjektiv **1.** DE privat [persönlich] • FR privé [individuel, personnel] <Adverb en privé> • EN private [personal] <Adverb personally> • PT privado [pessoal] <Adverb em privado> **Beispiller** a sengem privaten Archiv huet hie vill wäertvoll Dokumenter aus vergaangenen Zäiten; hien huet mech ëm e privat Gespräch gebieden; ech kennen de Minister **privat 2.** DE privat [nicht öffentlich] • FR privé [de droit privé] • EN private [not public] • PT privado [de direito privado] **Beispiller** d'Gestioun vun der Piscine gétt vun enger privater Gesellschaft iwwerholl; wéi et schéngt soll déi privat Gestioun méi effikass sinn ewéi déi öffentlech; déi Entreprise war iwwer Generatiounen a privater Hand [déi Entreprise gouf iwwer Generatiounen privat geféiert]

Privatbeamten [priv'a:tbəamtən] Maskulinum (Pluriel Privatbeamten) DE Angestellter [in der freien Wirtschaft] • FR employé privé • EN private employee • PT empregado privado **Beispill** de Statut vun de Privatbeamte gouf geännert

Kuerzform: Beamten

Weiblech Form: ↗Privatbeamtin

Privatbeamtin [priv'a:tbəamtin] Femininum (Pluriel Privatbeamtinnen) DE Angestellte [in der freien Wirtschaft] • FR employée privée • PT empregada privada **Beispill** ech schaffen als Privatbeamtin an enger grousser Firma

Männlech Form: ↗Privatbeamten

Privatbesët [priv'a:tbəzəts] Maskulinum (kee Pluriel) DE Privatbesitz • FR propriété privée, collection privée • EN private property, private collection • PT propriedade privada, coleção privada **Beispiller** dat Schluss ass zënter Generatiounen a Privatbesët; et gi Wierker aus dem Moler sengem Privatbesët versteet

Privatdetektiv [priv'a:tde'tektiv:f] Maskulinum (Pluriel Privatdetektiven) DE Privatdetektiv • FR détective privé • EN private detective • PT detetive privado **Beispill** ech gouf wochelaang vun engem Privatdetektiv ausspionéiert

Weiblech Form: ↗Privatdetektivin

Privatdetektivin [priv'a:tde'tektiv:vin] Femininum (Pluriel Privatdetektivinnen) DE Privatdetektivin • FR détective privée • PT detetive privada **Beispill** meng Mamm géif am léifsten eng Privatdetektivin engagéiere fir erauszefannen, ob mäi Papp friemgeet

Männlech Form: ↗Privatdetektiv

Privatfra Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Privatisatioun [priva:tizasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Privatisatiounen) - Variant vun ↗Privatiséierung

privatiséieren [privatiz'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé privatiséiert) » **transitiv** DE privatisieren • FR privatiser • EN to privatize • PT privatizar **Beispill** d'Post ass a ville Länner privatiséiert ginn

Privatiséierung [priva:tiz'ziəʀuŋ] Femininum (Pluriel Privatiséierungen) DE Privatisierung • FR privatisation • EN privatization • PT privatização **Beispill** de Gemengerot huet sech fir d'Privatiséierung vun Gaswierk ausgeschwat

Variant: Privatisioun

Privatkollektioun [priv'a:tkolæksjəʊŋ] Femininum (Pluriel Privatkollektiounen) DE Privatsammlung • FR collection privée • EN private collection • PT coleção privada **Beispill** vill Wierker an dëser Ausstellung stamen aus Privatkollektiounen **Synonym** Privatsammlung

Privatleit [priv'a:tlait] Substantiv (kee Singulier) DE Privatpersonen • FR particuliers [personnes privées] • PT particulares [pessoas privadas] **Beispill** d'Offer vun der Garage géllt nëmme fir Privatleit, net fir Betriber

Privatliewen [priv'a:tljəvən] Neutrum (kee Pluriel) DE Privatleben • FR vie privée • EN private life • PT vida privada **Beispiller** hal dech wannechgelift aus mengem Privatliewen eraus!; verschidden Acteuren hu guer kee Privatliewe méi

Privatmann Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Privatnummer [priv'a:tnumə] Femininum (Pluriel Privatnummern) DE private Rufnummer • FR numéro (de téléphone) personnel • EN private number • PT número (de telefone) pessoal **Beispill** ech hunn deng Privatnummer a mengem Handy gespäichert

Privatpersoun Femininum (Pluriel Privatpersounen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Privatsaach [priv'a:tza:χ] Femininum (Pluriel Privatsaachen) DE Privatsache • FR affaire (privée) • EN business [private matter, concern] • PT assunto privado **Beispiller** et ass meng Privatsaach, ob ech an d'Kierch ginn oder net; dat sinn hirer Privatsaachen, déi gi keen eppes un

Privatschoul [priv'a:tʃəʊl] Femininum (Pluriel Privatschoulen) DE Privatschule • FR école privée • EN private school • PT escola privada **Beispill** mäi Monni huet bis zu senger Pensioun an enger Privatschoul ensegnéiert

Privatsecteur Maskulinum (kee Pluriel) DE Privatwirtschaft, Privatsektor • FR secteur privé • PT setor privado **Beispill** ech hunn als Fonctionnaire opgehale an de Privatsecteur gewiesselt

Privatsphär [priv'a:tʃfɛ:g] Femininum (kee Pluriel) DE Privatsphäre • FR intimité [vie privée] • EN privacy • PT privacidade [vida privada] **Beispill** respektéier wannechgelift meng Privatsphär!

Privatstonn [pʁiv'a:tʃton] Femininum (Pluriel Privatstonnen) **DE** Privatstunde • **FR** *cours particulier, cours privé* • **EN** *private lesson* • **PT** *aula particular, aula privada* **Beispill** mäi Pianospfesser gëtt och Privatstonnen, mee déi kann ech mer net leeschten

Privatterrain [pʁiv'a:tɛrɛː] Maskulinum (Pluriel Privatterrainen) **DE** Privatgrundstück • **FR** *terrain privé* • **EN** *private property* • **PT** *terreno privado* **Beispill** dëst ass e Privatterrain, Dir hutt hei näischt verluer!

Privatwee [pʁiv'a:tveː] Maskulinum (Pluriel Privatweeër) **DE** Privatweg • **FR** *chemin privé* • **EN** *private path, private road* • **PT** *caminho privado* **Beispiller** vun der Villa féiert e Privatwee direkt op d'Plage; do däerfs de net erafuere, dat ass e Privatwee!

Privileeg [pʁivil'eːç] Maskulinum (Pluriel Privileegien) **1. DE** *Vergünstigung, Vorteil* • **FR** *privilege* [avantage] • **EN** *privilege* [advantage] • **PT** *privégio, vantagem* **Beispill** do, wou ech wunnen, hunn ech de Privileeg, kënnen zu Fouss an d'Stad ze goen **2. DE** *Privileg* [Vorrecht, Sonderrecht] • **FR** *privilege* [prévu par la loi] • **EN** *privilege* [prerogative] • **PT** *privégio* [previsto pela lei] **Beispill** déi Adeleg hate fréier vill Privileegien

privilegéieren [pʁivilɛʒ'iːɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé privilegéiert) - Variant vun \nearrow privilegéieren

privilegéieren [pʁivilɛʒ'iːɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé privilegéiert) » **transitiv DE** *begünstigen, bevorzugen* • **FR** *privilegier* [avantager] • **EN** *to privilege* [to favour] • **PT** *favorecer* [tratar de forma desigual] **Beispill** d'Eltere wollte keent vun de Kanner privilegéieren **Synonym** avantagéieren

i Variant: privilegéieren

pro [pʁoː] Prepositioun » **mam Akkusativ DE** *pro* • **FR** *par* [pour chaque] • **EN** *per* • **PT** *por* [por cada] **Beispiller** all Member kritt *pro* Sätzung e Jeton vu 50 Euro; den duerchschnëttlechen Energieverbrauch *pro* Awunner soll reduzéiert ginn

proaktiv [pʁoːakt'iːf] Adjektiv **DE** *proaktiv* • **FR** *proactif* • **EN** *proactive* • **PT** *proativo* **Beispiller** d'Oppositioun fuerdert méi eng *proaktiv* Politik vun der Regierung am Wunnengsbau; während der Coronakris hu sech vill Betreiber mat *proaktiven* Iddien iwwe Waasser gehal

probabel [pʁob'a:bəl] Adjektiv **DE** *wahrscheinlich* • **FR** *probable* • **PT** *provável* [possível] **Beispill** wéi *probabel* ass et, datt eis Firma den Optrag fir deen neie Stadion krit? **Synonym** warscheinlech

Probabilitéit Femininum (Pluriel Probabilitéiten) **DE** *Wahrscheinlichkeit, Probabilität* • **FR** *probabilité* • **EN** *probability* • **PT** *probabilidade* **Beispiller** d'Probabilitéit, fir den Jackpot am Lotto ze gewinnen, ass extrem geréng; eis Ekonomistin kann d'Probabilitéite vun deene verschidde Zenarioe berechnen

probéieren [pʁob'iːɔrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé probéiert) » **transitiv 1. DE** *versuchen, testen* • **FR** *essayer* [mettre à l'épreuve, expérimenter] • **EN** *to try, to try out* • **PT** *experimentar* [ensaiar, provar] **Beispiller** *probéier* emol en anert Medikament!; iess dach net ëmmer dat selwecht, *probéier* emol eppes

Neies!; hues de schon deng nei Stiwwele bei där Jupe *probéiert*?; wann den Himmel sech hént net zouzitt, da *probéieren* ech mäin Teleskop! **2. probéieren** ob **DE** *versuchen ob* • **FR** *essayer si* • **EN** *to try if* • **PT** *experimentar se* **Beispill** ech hu *probéiert*, ob de Schlëssel passt **3. probéieren** ze **DE** *versuchen zu* • **FR** *essayer de, tenter de* • **EN** *to try to* • **PT** *experimentar, tentar* [fazer alguma coisa] **Beispiller** ech hu scho mat ville Mëttele *probéiert*, dee Fleck aus mengem Hiem erauszekréien; ech hunn de ganzen Dag *probéiert*, meng Affekotin ze errechen **Synonym** versichen ze » **intransitiv 4. DE** *probieren* [Versuche anstellen] • **FR** *essayer* [faire des essais] • **EN** *to try* [to attempt] • **PT** *tentar* [fazer tentativas] **Beispiller** ech *probéieren* esou laang, bis et klappt!; *probéiere* geet iwwe studéieren! [égs] [d'Praxis bréngt dacks besser Resultater ewéi d'Theorie]; *probéier* emol! [égs] [→ äntwert een engem, fir em ze dreeën]

i Verben, déi **probéieren** als Basis hunn: \nearrow ausprobéieren an \nearrow uprobéieren

Probeller [pʁob'æle] Maskulinum (Pluriel Probelleren) - Variant vun \nearrow Propeller

Probellerchen [pʁob'æleçən] Maskulinum (Pluriel Probellercher) - Diminutivform vun \nearrow Propeller

Problem [pʁobl'eːm] Maskulinum (Pluriel Probleemer) - Variant vun \nearrow Problem

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Probleem* / *Problem*

problemelos Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Problem [pʁ'obleːm] Maskulinum (Pluriel Probleemer) **1. DE** *Problem* [Schwierigkeit] • **FR** *problème* [difficulté, ennui] • **EN** *problem* [difficulty] • **PT** *problema* [dificuldade, chatice] **Beispiller** den Techniker konnt de *Problem* un der Elektronik séier behiewen; d'Kanner maachen den Elteren an der Pubertéit dacks vill *Problemer*; wou läit de *Problem*?; dat ass net mäi *Problem*! [égs] [dat betrëfft mech net!]; hues du soss keng *Problemer*? [égs] [deng *Problemer* sinn net schlëmm]; hien huet *Problemer* mam Alkohol [hien ass Alkoholiker] **2. DE** *Problem* [Aufgabe, Frage] • **FR** *problème* [exercice, question] • **EN** *problem* [exercice, question] • **PT** *problema* [exercício, questão] **Beispill** d'Kanner hunn dee *mathematesche Problem* ouni Hëllef kënne léisen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: *Probleem* / *Problem*

problematesch [pʁobleːm'a:təʃ] Adjektiv **1. DE** *problematisch* [schwierig, voller Probleme] • **FR** *problématique* [difficile, à problèmes] • **EN** *problematic* [difficult] • **PT** *problemático* [difícil, cheio de problemas] **Beispiller** et ka *problematesch* ginn, fir all déi fréier Klassekometerden erëmzefannen; dat ass en Heem fir Kanner aus *problematesche* Verhältnisser **2. DE** *problematisch* [bedenklich] • **FR** *problématique* [douteux] • **EN** *problematic* [dubious, questionable] • **PT** *problemático* [duvidoso] **Beispill** ech fannen et *problematesch*, wann eng Administratioun sech selwer soll kontrolléieren

Problematik [pʁoblɛm'a:tik] Femininum (Pluriel Problematiken) **DE** *Problematik* • **FR** *problématique, questions lenjeu* • **EN** *difficulty, problem(s)* • **PT** *proble-mática, questões* **Beispill** hien huet a senger Ried besonnesch op déi sozial Problematik insistéiert

problemlos Adjektiv - Variant vun ↗*problemlos*

Procedé [pʁos'e:de:] Maskulinum (Pluriel *Procedéen*) **DE** *Methode, Verfahren* • **FR** *procédé* • **EN** *process [method]* • **PT** *procedimento, método* **Beispill** eis Firma huet en neie *Procedé* entwéckelt, fir d'Onkraut ze bekämpfen

Procès-verbal [pʁos'ɛ:vɛrb'al] Maskulinum (Pluriel *Procès-verballen*)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

Procuratioun [pʁokyrasj'øʃn] Femininum (Pluriel *Procuratiounen*) **1.** **DE** *Vollmacht [Ermächtigung]* • **FR** *procuration, pleins pouvoirs* • **EN** *power of attorney* • **PT** *procuração, plenos poderes* **Beispill** ech hunn d'*Procuratioun* op mengem Papp säi Kont **Synonymmen** *Vollmuecht, Vollmacht* **2.** **DE** *Vollmacht [Dokument]* • **FR** *procuracion [document]* • **EN** *mandate [document]* • **PT** *procuração [documento]* **Beispill** Är *Procuratioun* ass net gülteg, wann se net ënnerschiwwen ass **Synonymmen** *Vollmuecht, Vollmacht*

Procureur [pʁokyr'œ:r] Maskulinum (Pluriel *Procureuren*) **DE** *Staatsanwalt* • **FR** *procureur [magistrat]* • **EN** *public prosecutor* • **PT** *procurador [magistrado]* **Beispill** op Uerder vum *Procureur* gouf eng systematesch Alkoholkontroll duerchgefëiert

I Weiblech Form: ↗*Procureure*

Procureure Femininum (Pluriel *Procureureën*) **DE** *Staatsanwältin* • **FR** *procureure [magistrate]* • **PT** *procuradora [magistrada]*

I Variant: *Procureurin*

I Männlech Form: ↗*Procureur*

Procureurin Femininum (Pluriel *Procureurinnen*) - Variant vun ↗*Procureure*

Production Femininum (Pluriel *Productionen*) - Variant vun ↗*Produktioun*

Productionstechnik Femininum (Pluriel *Productionstechniken*) - Variant vun ↗*Produktiounstechnik*

Produit [pʁ'odɥi] Maskulinum (Pluriel *Produiten*) **1.** **DE** *Produkt [Erzeugnis]* • **FR** *produit [bien produit]* • **EN** *product [manufactured article, substance]* • **PT** *produto [bem produzido]* **Beispiller** d'Firma bréngt déi nächst Woch en neie *Produit* op de Maart; eise *Produit* hält, wat e verspricht! **Synonym** *Produkt* **2.** **DE** *Mittel [Präparat]* • **FR** *produit, substance [chimique]* • **EN** *product [substance, preparation]* • **PT** *produto [substância química]* **Beispill** am beschte behandelt een d'holz mat engem spezielle *Produit* **3.** **DE** *Finanzprodukt* • **FR** *produit [financier]* • **EN** *financial product* • **PT** *produto [financeiro]* **Beispill** op menger Bank krut ech en neie *Produit* ugebueden

Produkt [pʁod'ukt] Neutrum (Pluriel *Produkter*) **1.** **DE** *Produkt [Erzeugnis]* • **FR** *produit [bien produit]* • **EN** *product [manufactured article, substance]* • **PT** *produto [bem*

produzido] **Beispiller** eis Clientë si vun deem neie *Produkt* begeeschtert; ëmmer méi Leit kafe biologesch *Produkter* **Synonymmen** *Artikel, Produit* **2.** **DE** *Produkt [Ergebnis]* • **FR** *produit [résultat]* • **EN** *product [result]* • **PT** *produto [resultado]* **Beispill** hire *Wuelstand* ass d'*Produkt* vun hirem Fläiss

Produktioun [pʁoduksj'øʃn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Produktion [Erzeugung]* • **FR** *production [fabrication, création]* • **EN** *production [manufacture, creation]* • **PT** *produção [fabrica, criação]* **Beispiller** leider gouf d'*Produktioun* vun dësem Artikel gestoppt; déi literaresch *Produktioun* hält vu Joer zu Joer zou; de Prototyp ass prett fir an d'*Produktioun* [de Prototyp ass prett, fir seriëméisseg produzéiert ze ginn] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Produktion [Produkte]* • **FR** *production [produits]* • **EN** *production [products]* • **PT** *produção [produtos]* **Beispill** en Deel vun der *Produktioun* vun haut de Moien huet net déi gewënschte *Qualitéit* **3.** (kee Pluriel) **DE** *Produktion [Abteilung eines Unternehmens]* • **FR** *production [service dans une entreprise]* • **EN** *production [department]* • **PT** *produção [departamento numa empresa]* **Beispill** den Aarbechter ass vun der *Produktioun* an den Akaf gewiesselt **4.** (kee Pluriel) **DE** *Produktion [eines Films, eines Bühnenwerks]* • **FR** *production [d'un film, d'un spectacle]* • **EN** *production [of a film, of a play, of a show]* • **PT** *produção [de um filme, de um espetáculo]* **Beispill** d'*Produktioun* vum Film ass dräimol méi deier ginn ewéi virgesinn **5.** (Pluriel *Produktionen*) **DE** *Produktion [Film, Bühnenwerk]* • **FR** *production [film, spectacle]* • **EN** *production [film, play, show]* • **PT** *produção [filme, espetáculo]* **Beispill** den Theater sicht jonk *Acteure* fir seng nächst *Produktion*

Produktionstechnik [pʁoduksj'øʃnstæçnik] Femininum (Pluriel *Produktionstechniken*) **DE** *Produktionstechnik* • **FR** *technique de production* • **EN** *production technique, production technology* • **PT** *técnica de produção* **Beispill** duerch eng nei *Produktionstechnik* kënne mer eis *Produiten* elo méi ëmweltfrëndlech hierstellen

produktiv [pʁodukt'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *produktiv [rentabel, ergiebig]* • **FR** *productif [rentable, lucratif]* <Adverb de manière productive> • **EN** *productive [lucrative]* <Adverb productively> • **PT** *produtivo [rentável, lucrativo]* <Adverb produtivamente> **Beispiller** duerch d'*Moderniséierung* vun hirer *Anlag* ass d'*Fabrick* nach méi *produktiv* ginn; an engem *Wierk* gëtt méi *produktiv* geschafft ewéi an deem aneren **2.** **DE** *produktiv [schöpferisch]* • **FR** *productif [créatif]* <Adverb de manière productive> • **EN** *productive [creative]* <Adverb productively> • **PT** *produtivo [criativo]* <Adverb produtivamente> **Beispiller** de *Schrëftsteller* war och nach am héijen *Alter* *produktiv*; wéi soll en an dësem *Kaméidi* *produktiv* kënne schaffen?

Produktivitéit [pʁoduktivit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Produktivität* • **FR** *productivité [rendement]* • **EN** *productivity [output, efficiency]* • **PT** *produtividade [rendimento]* **Beispill** mat deenen neie *Maschinen* ass d'*Produktivitéit* vun der *Fabrick* an d'*Luucht* gaangen

produzéieren [pʁoduts'ziəʀən] Verb (*Hëllefsvb* hunn, *Participe passé* *produzéiert*) » **transitiv** **1.** **DE** *produzieren [erzeugen]* • **FR** *produire [fabriquer, générer]* • **EN** *to produce [to make, to manufacture]* • **PT** *produzir [fabricar, gerar]* **Beispiller** dës *Molkerei* *produzéiert* ver-

schidden Zorte Kéis; verschidde Fabricke produzéieren ze vill Offall **2. DE** *produzieren* [einen Film, ein Bühnenwerk] • **FR** *produire* [un film, un spectacle] • **EN** *to produce* [a film, a play, a show] • **PT** *produzir* [um filme, um espetáculo] **Beispill** déi nei Televisiounsserie gëtt vun enger auslännescher Firma produzéiert » **intransitiv 3. DE** *produzieren* • **FR** *avoir une activité* (de production) • **EN** *to be active* (in production) • **PT** *produzir* [ter uma atividade de produção] **Beispill** déi Firma produzéiert scho laang net méi » **reflexiv 4. DE** *sich produzieren* • **FR** *se produire* [en spectacle] • **EN** *to appear, to perform* • **PT** *apresentar-se* [em espetáculo] **Beispill** bei där Show hunn eng Dosen Artisten sech produzéiert

Produzent [produts'ænt] Maskulinum (Pluriel Produzenten) **1. DE** *Produzent* [Hersteller, Erzeuger] • **FR** *producteur* [industriel, agricole] • **EN** *producer* [industrial, agricultural] • **PT** *produtor* [industrial, agrícola] **Beispiller** hien ass ee vun de weënege Produzente vu Garagëpaarten hei an der Géigend; mir kafen eisen Hunneg direkt beim **Produzent 2. DE** *Produzent* [Film-, Theaterproduzent] • **FR** *producteur* [d'un film, d'un spectacle] • **EN** *producer* [of a play, of a film, of a show] • **PT** *produtor* [de um filme, de um espetáculo] **Beispill** de Regisseur ass op der Sich no engem zweete Produzent fir säi Film

1 Weiblech Form: **Produzentin**

Produzentin [produts'æntin] Femininum (Pluriel Produzentinnen) **1. DE** *Produzentin* [Herstellerin, Erzeugerin] • **FR** *productrice* [industrielle, agricole] **2. DE** *Produzentin* [Film-, Theaterproduzentin] • **FR** *productrice* [d'un film, d'un spectacle]

1 Männlech Form: **Produzent**

profan [prɔf'a:n] Adjektiv **DE** *profan* [weltlich] • **FR** *profane* [étranger à la religion] • **EN** *profane* [secular] • **PT** *profano* [estranho à religião] **Beispill** dat Haus ass e Beispill fir profan Architektur am spéide Mëttelelter

profanéieren [prɔfan'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé profanéiert) » **transitiv DE** *profanieren* • **FR** *profaner* [un lieu sacré, une tombe] • **EN** *to profane* [a place of worship, a tomb] • **PT** *profanar* [um lugar sagrado, um túmulo] **Beispill** um Kierfecht hunn Onbekannter eng Rei Griewer profanéiert **Synonym** schännen

Profess Femininum (Pluriel Professen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Professor [prɔf'æse] Maskulinum (Pluriel Professeren) **1. DE** *Lehrer* [an einem Gymnasium, an einer Realschule] • **FR** *professeur* [de collège, de lycée] • **EN** *teacher* [in a secondary school] • **PT** *professor* [de ensino secundário] **Beispiller** ech si schonn drësseg Joer laang **Professor** an deem selwechte Lycée; dee jonke **Professor** ass bei all senge Schüler beléift **2. DE** *Professor* • **FR** *professeur* [d'université] • **EN** *professor* • **PT** *professor* [de universidade] **Beispiller** mäi fréiere **Professor** ass zum Rektor vun der Universitéit ernannt ginn; dëse **Professor** encadréiert seng Studente gutt

1 Kuerzform: **Prof**

1 Weiblech Form: **Professesch**

Professesch [prɔf'æsəʃ] Femininum (Pluriel Professeschen)

1 Variant: **Professorin**

1 Kuerzform: **Prof**

1 Männlech Form: **Professer**

professionaliséieren [prɔfæsjɔnliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé professionaliséiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

professionell [prɔfæsjɔn'æɫ] Adjektiv **1. DE** *professionell* [beruflich] • **FR** *professionnel* [de profession] <Adverb professionnellement, en professionnel> • **EN** *professional* [non-amateur, paid] <Adverb professionally> • **PT** *profissional* [por profissão] <Adverb profissionalmente> **Beispiller** mir hunn eis Hochzäitsfotoe vun engem **professionelle** Fotograf maache gelooss; ech bedreive mäin Hobby elo **professionell 2. DE** *professionell* [fachmännisch] • **FR** *professionnel* [de spécialiste] <Adverb avec professionnalisme> • **EN** *professional* [expert, skilled] <Adverb professionally> • **PT** *profissional* [de especialista] <Adverb profissionalmente> **Beispiller** mir si ganz zefridde mam Handwierker senger **professioneller** Aarbecht; du muss méi **professionell** un déi Saach erугоen

Professorin [prɔfæs'o:rɪn] Femininum (Pluriel Professorinnen) - Variant vun **Professesch**

Prof [prɔf] Maskulinum (Pluriel Proffen) [ɛgs] - Kuerzform vun **Professer**

Prof [prɔf] Femininum (Pluriel Proffen) [ɛgs] - Kuerzform vun **Professesch**

Proffi [prɔfi:] Maskulinum (Pluriel Proffien) **1. DE** *Prof* [Sportler] • **FR** *professionnel* [sportif] • **EN** *professional, pro* [in sport] • **PT** *profissional* [desportista] **Beispill** et fueren nëmme **Proffie** bei där Vëloscourse mat **2. [ɛgs] DE** *Prof* [Fachmann] • **FR** *professionnel* [spécialiste, personne de métier] • **EN** *professional* [specialist, expert] • **PT** *profissional, entendido* **Beispill** fir déi méi technesch Aspekter muss de e **Proffi** froen

1 Variant: **Prof**

Prof [pr'ɔ:fi:] Maskulinum (Pluriel Profien) - Variant vun **Proffi**

Profil [prɔf'il] Maskulinum (Pluriel Profillen / Profiller) **1. DE** *Profil* [Seitenansicht] • **FR** *profil* [vue latérale] • **EN** *profile* [side view] • **PT** *perfil* [vista lateral] **Beispill** knips mech net am **Profil**, soss gesäit ee meng laang Nues ze gutt! **2. DE** *Profil* [Schnittzeichnung] • **FR** *profil* [représentation en coupe] • **EN** *profile* [vertical section] • **PT** *perfil* [representação em corte] **Beispill** dës Maquette weist d'Buedemschichte vum Bierg am **Profil 3. DE** *Profil* [Merkmale] • **FR** *profil* [caractéristiques] • **EN** *profile* [characteristics], *outline* • **PT** *perfil* [características] **Beispiller** de Patron sicht e Mataarbechter mat engem ganz bestëmmte **Profil**; am Virstellungsgespréich krut de Kandidat de **Profil** vun der Aarbecht erkläert; eis Direktesch huet **Profil!** [ɛgs] leis Direktesch huet eng staark Perséinlechkeet! **4. DE** *Profil* [von Reifen, von Schuhsohlen] • **FR** *profil* [d'un pneu, d'une chaussure] • **EN** *tread* [of a tyre], *sole* [of a shoe] • **PT** *relevo* [de um pneu, de uma sola de sapato] **Beispiller** hunn deng Pnueen nach genuch **Profil?**; fir wanderen ze goen, brauchts de Schong mat guddem **Profil**

profiléieren [pʁɔfɪl'ʒiəʁən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **profiléiert**) » **reflexiv** **DE** *sich profilieren* • **FR** *se donner du profil, se faire remarquer [socialement, professionnellement]* • **EN** *to make one's mark* • **PT** *destacar-se, distinguir-se [socialmente, profissionalmente]*
Beispill bei där Aufgab kanns de dech **profiléieren**

Profit [pʁɔfɪt] Maskulinum (Pluriel **Profitter**) **1. DE** *Profit, Rendite* • **FR** *profit, bénéfice [financier]* • **EN** *profit [financial gain]* • **PT** *benefício, lucro* **Beispill** eise Betrib huet dëst Joer kee **Profit** ofgeworf **Synonym** **Boni** **2. DE** *Gewinn, Vorteil* • **FR** *profit, bénéfice [avantage]* • **EN** *profit [avantage]* • **PT** *proveito, vantagem* **Beispill** du bass deen eenzegen, dee **Profit** aus där Saach zitt

profitabel [pʁɔfɪt'a:bəl] Adjektiv **1. DE** *profitabel [Gewinn bringend, einträglich]* • **FR** *profitable [rentable]* <Adverb *avec profit*> • **EN** *profitable [financially]* <Adverb *profitably*> • **PT** *proveitoso [rentável]* <Adverb *proveitosamente*> **Beispill** deen Handel war fir mech nach laang net **profitabel**; eise Betrib schafft **profitabel** **2. DE** *vorteilhaft, bekömmlich* • **FR** *profitable [avantageux]* • **EN** *beneficial* • **PT** *proveitoso [benéfico, vantajoso]* **Beispill** ze vill gesalzt Iessen ass net **profitabel** fir d'Gesondheet

Profitdenken [pʁɔfɪt'dæŋkən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Profitdenken* • **FR** *recherche de profit(s), esprit du lucre* • **EN** *profit orientated thinking, profit motive* • **PT** *orientação para o lucro, espírito do lucro* **Beispill** d'Profitdenke pervertéiert all politesche System

profitéieren [pʁɔfɪt'ʒiəʁən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **profitéiert**) » **transitiv** **1. DE** *verwenden, nutzen* • **FR** *utiliser, faire usage de* • **EN** *to use, to make use of* • **PT** *utilizar, fazer uso de* **Beispill** mir hunn zwar eng Buedbitten, mee mer **profitéieren** se ni » **intransitiv** **2. DE** *nützen, bekommen [gut tun]* • **FR** *profiter à [être profitable à]* • **EN** *to be good for, to be beneficial for* • **PT** *aproveitar a [ser proveitoso a]* **Beispiller** dat Joer am Ausland huet mir vill **profitéiert**; géi e bëssen an d'frësch Loft, dat kann der nëmme **profitéieren**! **3. profitéiere** vun **DE** *in den Genuss kommen von* • **FR** *profiter de, bénéficier de* • **EN** *to benefit from* • **PT** *gozar de, beneficiar de* **Beispill** an dësem Steierjoer **profitéieren** ech nach vun engem Abatement **4. profitéiere** vun **DE** *nutzen, profitieren von* • **FR** *profiter de [tirer avantage de]* • **EN** *to make the most of* • **PT** *aproveitar, gozar [tirar proveito de]* **Beispiller** ech hu vu menger Fräizäit **profitéiert**, fir e gutt Buch ze liesen; ech hu mech nach ëmmer geplot, elo **gëtt** emol (vum Liewen) **profitéiert**! **5. profitéiere** vun **DE** *ausnutzen [ausbeuten]* • **FR** *profiter de [abuser de]* • **EN** *to profit from, to take advantage of* • **PT** *aproveitar-se de [abusar de]* **Beispill** mierks de dann net, datt si vun denger Guttheet **profitéieren**? **Synonym** ausnutzen

Profiteur [pʁɔfɪt'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Profiteuren**) **DE** *Profiteur* • **FR** *profiteur* • **EN** *profiteer* • **PT** *aproveitador* **Beispill** an der Gesellschaft gëtt et ëmmer erëm **Profiteuren**, Leit, déi op Käschte vun deenen anere liewen

1 Weiblech Form: **Profiteurin**

Profiteurin [pʁɔfɪt'œ:rɪn] Femininum (Pluriel **Profiteurinnen**) **DE** *Profiteurin* • **FR** *profiteuse* • **PT** *aproveitadora* **Beispill** déi **Profiteurin** leeft gär op Käschte vun deenen aneren

1 Männlech Form: **Profiteur**

Progesteron [pʁɔʒæstɛʁ'ɔn] Maskulinum (Pluriel **Progesteronen**) **DE** *Progesteron* • **FR** *progesterone* • **EN** *progesterone* • **PT** *progesterona* **Beispill** fir eng Schwangerschaft méiglech ze maachen, brauch de Kierper den Hormon **Progesteron**

Prognos [pʁɔgn'o:s] Femininum (Pluriel **Prognosen**) **DE** *Prognose* • **FR** *pronostic [conjecture sur une évolution]* • **EN** *prognosis, forecast* • **PT** *prognóstico [conjetura sobre uma evolução]* **Beispiller** de Wirtschaftsspezialisten hir **Prognose** ware bal alleguer falsch; et ass schwéier, eng **Prognos** iwwer d'Wieder vun den nächste Wochen ze maachen

prognostizéieren [pʁɔgnostits'ʒiəʁən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé **prognostizéiert**)

1 Hei entsteeet en neien Artikel.

Programm [pʁɔgr'am] Maskulinum (Pluriel **Programmen** / **Programmer**) **1. DE** *Programm [Zeitplan, Pensum]* • **FR** *programme [emploi du temps]* • **EN** *programme, agenda* • **PT** *programa, agenda* **Beispiller** de Minister huet e chargéierte **Programm**; wat hues du haut um **Programm**? **2. DE** *Programm [Veranstaltungsangebot]* • **FR** *programme [offre de spectacles]* • **EN** *programme [planned events]* • **PT** *programa [oferta de espetáculos]* **Beispill** de **Programm** vun dësem Theater adresséiert sech haauptsächlech u jonk Spectateuren **3. DE** *Programm [Darbietung]* • **FR** *programme [spectacle]* • **EN** *act [performance]* • **PT** *programa [espetáculo]* **Beispill** dem Kabarettist säin neie **Programm** ass doudlangweilig **4. DE** *Programm [einer politischen Gruppierung]* • **FR** *programme [politique]* • **EN** *manifesto* • **PT** *programa [político]* **Beispill** d'Partei huet hire **Programm** virgestallt **5. DE** *Programm [Thematik]* • **FR** *programme [thématique]* • **EN** *subject matter, theme* • **PT** *programa [temática]* **Beispill** ech kennen nach kee **Programm** fir de Seminaire **6. DE** *Lehrplan, Unterrichtsprogramm* • **FR** *programme [contenus scolaires]* • **EN** *syllabus* • **PT** *programa [conteúdo das matérias escolares]* **Beispiller** de Professor sot, mir géife mam **Programm** gutt fäerdeg ginn; déi nei **Programmer** fuerderen d'Schüler net genuch **7. DE** *Programm [Dokument]* • **FR** *programme [document]* • **EN** *programme [document]* • **PT** *programa [documento]* **Beispiller** si hunn d'**Programmer** fir déi nächst Saison drécke gelooss; ech hunn de **Programm** vun där neier Partei heemgeschéckt krit; d'Professeren hunn de **Programm** an hiren Case leien **8. DE** *Sender [Rundfunksender, Fernsehsender]* • **FR** *chaîne [de télévision], station [de radio]* • **EN** *(TV) channel, (radio) station* • **PT** *canal [de televisão], estação [de rádio]* **Beispill** den zweete **Programm** empfängt een esouguer ouni Antenn **Synonym** **Chaîne** **9. DE** *Programm [Sortiment, Warenangebot]* • **FR** *catalogue [offre de produits]* • **EN** *range [of products]* • **PT** *catálogo [oferta de produtos]* **Beispill** d'Faïencerie huet deen Iesszerrwiss net méi am **Programm** **10. DE** *Programm [Software]* • **FR** *programme [informatique], logiciel* • **EN** *(computer) programme* • **PT** *programa [informático]* **Beispill** déi nei Versioun vun deem **Programm** kann net op main ale Computer installéiert ginn **Synonymen** **Logiciel, Software**

programmatesch [pʁogram'a:təʃ] Adjektiv **DE** *programmatisch* • **FR** *directeur, directif* • **EN** *keynote, policy-making [speech]* • **PT** *orientador, diretivo* **Beispill** d'Ministesch huet eng programmatesch Ried gehalen

programmieren [pʁogram'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *programméiert*) » **transitiv** **1.** **DE** *vorsehen, planen* • **FR** *programmer [prévoir]* • **EN** *to plan, to schedule* • **PT** *programar [prever]* **Beispiller** an der Vakanz hu mir eis em näischt gekëmmert, well de Reesbüro schonn alles *programméiert* hat; dës Saison huet den Theater zwou Uropfëierungen *programméiert* **2.** **DE** *zeitlich gestalten* • **FR** *organiser, planifier* • **EN** *to plan, to organize* • **PT** *organizar, planear* **Beispiller** mir hunn eise Weekend scho ganz *programméiert*; de Kanner hir Fräizäit *gëtt* ëmmer *mei* *programméiert* **3.** **DE** *programmieren, einstellen* • **FR** *programmer, régler* • **EN** *to program, to set [a device]* • **PT** *programar, regular* **Beispill** ech hunn de Schäffchen esou *programméiert*, datt en no enger hallwer Stonn schellt **Synonymmen** astellen, regléieren **4.** **DE** *programmieren [Software]* • **FR** *programmer, développer [un logiciel]* • **EN** *to program [software]* • **PT** *programar, desenvolver [um programa informático]* **Beispill** fir eis Besoinne musse mer eng extra Software *programméieren* loosse

i Verben, déi **programmieren** als Basis hunn: ↗ *aprogrammieren* an ↗ *emprogrammieren*

Programmierer [pʁogram'ziəʀə] Maskulinum (Pluriel *Programmierer*) **DE** *Programmierer* • **FR** *programmeur, développeur [informaticien]* • **EN** *(computer) programmer* • **PT** *programador [de programas de computador]* **Beispill** zwee *Programmierer* schaffen un enger neier Versioun vun eiser Software

i Weiblech Form: ↗ *Programmiererin*

Programmiererin [pʁogram'ziəʀin] Femininum (Pluriel *Programmiererinnen*) **DE** *Programmiererin* • **FR** *programmeuse, développeuse [informaticienne]* • **PT** *programadora [de programas de computador]* **Beispill** eis *Programmiererin* schafft den Ament un der Aktualiséierung vun der Software

i Männlech Form: ↗ *Programmierer*

Programmkommissioun [pʁogr'amkomisjəʊn] Femininum (Pluriel *Programmkommissionen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Progrès [pʁ'ogʁe:] Maskulinum (Pluriel *Progrèsen*) **DE** *Fortschritt* • **FR** *progrès [évolution, amélioration]* • **EN** *progress [improvement, development]* • **PT** *progresso [desenvolvimento, avanço]* **Beispiller** d'Schülerin huet *Progrès* gemaach; de *Progrès* ass net opzehalen **Synonym** *Fortschritt*

progressieren [pʁogʁæs'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *progresséiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Progressioun [pʁogʁæsj'əʊn] Femininum (Pluriel *Progressiounen*) **DE** *Progression [Steigerung]* • **FR** *progression [développement, augmentation]* • **EN** *increase* • **PT** *progressão [desenvolvimento, aumento]* **Beispill** an der Chamber gouf iwwer d'*Progressioun* vun den Aufgaben *debattéiert*

progressiv [pʁogʁæs'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *progressiv [fortschreitend, allmählich]* • **FR** *progressif, graduel* <Adverb *progressivement, graduellement*> • **EN** *progressive [continuing]* <Adverb *progressively*> • **PT** *progressivo, gradual* <Adverb *progressivamente, gradualmente*> **Beispiller** d'*Gewerkschaft* *demonstréiert géint* de *progressiven* *Ofbau* vun de soziale Rechter; de *Stauséi* gouf *progressiv* *auslafe* *gelooss*; de *Prozentsaz* vun de *Steiere* *klëmmt* *progressiv* *mam* *Akommes* **2.** **DE** *progressiv [fortschrittlich]* • **FR** *progressiste* • **EN** *progressive [modern]* • **PT** *progressista* **Beispill** déi *Politikerin* ass *ville* *Leit* ze *vill* *progressiv*

Projekter [pʁoʒ'ækte] Maskulinum (Pluriel *Projekteren*) **1.** **DE** *Projektor* • **FR** *projecteur [d'images]* • **EN** *projector* • **PT** *projeto [de imagens]* **Beispill** ech hu mer um *Floumaart* e *Projekter* *kaaft*, fir *meng* *al* *Diaen* ze *kucken* **2.** **DE** *Scheinwerfer [Theaterscheinwerfer]* • **FR** *projecteur [de théâtre]* • **EN** *spotlight* • **PT** *projeto [de teatro]* **Beispill** d'*Projektere* waren *all* *op* den *Haaptacteur* *geriicht* **Synonym** *Scheinwerfer*

Projektil [pʁoʒækt'il] Maskulinum (Pluriel *Projektilen* / *Projektiler*) **DE** *Projektil* • **FR** *projectile* • **EN** *projectile* • **PT** *projétil* **Beispill** d'*Réimer* konnte *mat* *hire* *Katapulte* e *Projektil* *iwwer* *100* *Meter* *wäit* *schéissen*

Projektioun [pʁoʒæksj'əʊn] Femininum (Pluriel *Projektiounen*) **1.** **DE** *Projektion [auf eine Bildwand]* • **FR** *projection [sur un écran]* • **EN** *projection [onto a screen]* • **PT** *projecção [numa tela]* **Beispiller** d'*Projektioun* *vum* *Film* *huet* *missé* *gestoppt* *ginn*; de *Veräin* *invitéiert* *hir* *Memberen* *op* eng *Projektioun* *vun* *Naturfotoen* **2.** **DE** *Voraussage, Hochrechnung* • **FR** *projection [dans l'avenir]* • **EN** *projection, prediction* • **PT** *projecção [de uma situação futura]* **Beispill** et ass eng *kéng* *Projektioun*, fir d'*Schülerzuel* *op* *zéng* *Joer* *virauszesoen*

Projet [pʁ'oze:] Maskulinum (Pluriel *Projeten*) **1.** **DE** *Plan [Absicht]* • **FR** *projet [intention]* • **EN** *plan [intention]* • **PT** *projeto [intenção]* **Beispill** wat sinn *Är* *Projete* fir déi nächst *Vakanz*? **2.** **DE** *Projekt, Entwurf, Konzept* • **FR** *projet [plan, ébauche]* • **EN** *project, plan* • **PT** *projeto [plano, esboço]* **Beispiller** d'*Bierger* *kruten* de *Projet* fir d'*Renovatioun* *vum* *Quartier* *virgestallt*; eng *Rei* *Architekten* *hunn* e *Projet* fir en *neie* *Stadion* *presentéiert* **3.** **DE** *Projekt [Unternehmen, Vorhaben]* • **FR** *projet [en cours de réalisation]* • **EN** *project [enterprise, venture]* • **PT** *projeto [em fase de realização]* **Beispill** wéini soll *dése* *Projet* *endlech* *ofgeschloss* *sinn*?

Projet de loi Maskulinum (Pluriel *Projet-de-loien*) **DE** *Gesetzesentwurf, Gesetzesvorlage* • **FR** *projet de loi* • **EN** *bill [draft law]* • **PT** *projeto de lei* **Beispiller** d'*Regierung* *huet* de *Projet de loi* an der *Chamber* *deponéiert*; den *Artikel* *5* *vum* *Projet de loi* *gouf* *vun* der *Kommissioun* *amendéiert* **Synonymmen** *Gesetzesprojekt*, *Gesetzesvir-lag*

projézieren [pʁoʒets'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *projézéiert*) » **transitiv** **DE** *projizieren [auf eine Bildwand]* • **FR** *projeter [sur un écran]* • **EN** *to project [onto a screen]* • **PT** *projetar [numa tela]* **Beispill** während dem *Festival* *ginn* d'*Filmer* *op* e *groussen* *Ecran* *projézéiert*

Proklamatioun [pʁoklamasj'əʊn] Femininum (Pluriel *Proklamatiounen*) **DE** *Proklamation* • **FR** *procla-*

mation • EN proclamation • PT proclamação **Beispill** no der Proklamatioun vun de Walresultater koum et an der Bevëlkerung zu Ausschreidungen

proklaméieren [pʁoklam'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé proklaméiert) » **transitiv** DE proklamieren • FR proclamer • EN to proclaim • PT proclamar **Beispill** d'Resultater vum Vott gi vum Chamberspresident proklaméiert

prokrastinéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prokrastinéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Proleet [pʁol'e:t] Maskulinum (Pluriel Proleeten) ^[ëgs] ^[pejorativ] DE Prolet [ungehobelter Kerl] • FR plouc • EN prole, peasant, bumpkin • PT labrego [pessoa grosseiral] **Beispill** säin neie Frënd ass e richtege Proleet!

Prolet [pʁol'e:t] Maskulinum (Pluriel Proleten) - Variant vun [♂]Proleet

Proletariat [pʁoletari'a:t] Neutrum (kee Pluriel) DE Proletariat • FR prolétariat • EN proletariat • PT proletariado **Beispill** den Historiker huet en Artikel iwwer d'Proletariat am 19. Joerhonnert geschriwwen

Proletarier [pʁoleta:ri'e] Maskulinum (Pluriel Proletarier) DE Proletarier • FR prolétaire • EN proletarian • PT proletário **Beispill** déi éischt Gewerkschaften hu sech fir d'Rechter vun de Proletarier agesat

Prolog Maskulinum (Pluriel Prologen) **1.** DE Prolog [Vorspiel] • FR prologue • EN prologue [of a play, of a film] • PT prólogo [de uma peça de teatro] **Beispill** am Prolog vum Theaterstück ass ee schonn eppes iwwer den Dilemma vum Haaptpersonnage gewuer ginn **2.** DE Prolog [Vorwort] • FR préface • EN preface, foreword • PT prólogo [prefácio] **Beispill** an der neier Editioun vum Roman ass op der éischter Säit e Prolog vum Auteur **Synonym** Virwuert **3.** DE Prolog [im Radsport] • FR prologue [épreuve de cyclisme] • EN prologue [in cycling] • PT prólogo [prova de ciclismo] **Beispill** d'Vëloscourse geet mat engem Prolog iwwer siwe Kilometer un

Promenad [pʁomən'a:t] Femininum (Pluriel Promenaden) **1.** DE Spaziergang • FR promenade [balade] • EN promenade, stroll • PT passeio (a pé) **Beispill** nom Iesse gi mer dacks an de Park eng kleng Promenad maachen **2.** DE Promenade • FR promenade [chemin aménagé] • EN promenade [walkway] • PT passeio [caminho] **Beispill** ech gi gären iwwer déi nei Promenad ronderëm de Séi spadséieren

Promethium [pʁom'e:tjum] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE Promethium [chemisches Element] • FR prométhéum [élément chimique] • EN promethium [chemical element] • PT promécio [elemento químico] **Beispill** d'Element Promethium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Promill [pʁom'il] Maskulinum (Pluriel Promill) DE Promille • FR pour mille • EN part(s) per thousand [alcohol level] • PT por mil **Beispiller** de Wäin huet nach eng natierlech Saier vu 6 Promill; den Automobilist hat 1,5 Promill (am Blut) [den Automobilist hat 1,5 Gramm Alkohol pro Kilo Blut am Kierper]

prominent [pʁomin'ænt] Adjektiv DE prominent • FR éminent, célèbre • EN prominent • PT eminente, célèbre **Beispiller** déi prominent Schrëftstellerin huet hiert neiste Buch an der Librairie signéiert; d'Elteren hu sech dermat gebretzt, datt vill Prominenter op der Hochzäit vun hirem Meedche waren

Prominenz [pʁomin'ænts] Femininum (kee Pluriel) DE Prominenz [Personen] • FR notables, célébrités • EN prominent figures, celebrities • PT notáveis, celebridades **Beispiller** bei der Ouverture vum Festival huet ee vill Prominenz gesinn; déi viischt Reie si fir d'Prominenz reservéiert

Promm [pʁom] Femininum (Pluriel Prommen) DE Pflaume • FR prune • EN plum • PT ameixa [fruto] **Beispill** d'Tatta huet Gebeess mat Prommen aus hirem Bongert gekacht

i Variant: Praum

Prommebam [pʁ'oməba:m] Maskulinum (Pluriel Prommebeem) DE Pflaumenbaum • FR prunier • EN plum (tree) • PT ameixeira **Beispill** dee jonke Prommebam brauch nach fir zwee Joer e Poul

i Variant: Praumebam

Prommegebeess [pʁ'oməgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Prommegebeesser) DE Pflaumenmarmelade • FR confiture de prunes • PT doce de ameixa **Beispill** ech hunn de Weekend mat menger Groussmamm Prommegebeess gekacht

Promoteur [pʁ'omotœ:r] Maskulinum (Pluriel Promoteuren) DE Bauträger • FR promoteur (immobilier) • EN property developer • PT promotor imobiliário **Beispill** e Promoteur huet dat ganz Areal opkaaft, fir do eng Cité ze bauen

i Weiblech Form: [♂]Promotrice

Promotioun [pʁomosj'j'ø̃n] Femininum **1.** (Pluriel Promotiounen) DE Sonderangebot • FR promotion [vente promotionnelle] • EN offer [reduced price] • PT promoção [venda promocional] **Beispiller** an deem Buttek hunn se all Woch extra génschteg Promotiounen; dës Woch ass déi gekachten Ham an der Promotioun; ech kafen nëmme Promotiounen [ech kafen nëmme Artikelen, déi an der Promotioun sinn] **2.** (kee Pluriel) DE Förderung [Unterstützung] • FR promotion [soutien, développement] • EN promotion [marketing] • PT promoção [valorização, desenvolvimento] **Beispiller** hien ass Member vun engem Grupp, dee sech fir d'Promotioun vum Lëtzebuerger Wäin asetzt; d'Promotioun vun alternativen Energien ass hautdesdaags ganz wichteg **3.** (Pluriel Promotiounen) DE Beförderung [berufliches Vorwärtkommen] • FR promotion, avancement • EN promotion [to a higher position] • PT promoção [ascensão profissional] **Beispiller** zënter senger Promotioun an der Entreprise kritt hatt elo eng besser Pai; well dee Beamten esou gutt schafft, huet en eng schéi Promotioun kritt **Synonym** Avancement **4.** (Pluriel Promotiounen) DE Jahrgang [Abiturklasse, Rekrutenkontingent] • FR promotion [d'étudiants, de recrues] • EN (final) year, class [of students, of recruits] • PT ano [turma de finalistas, de recrutas] **Beispill** dee Kârel ass vu menger Promotioun **5.** (Pluriel Promotiounen) DE Promotion [zum Doktor] • FR doctorat [obtention du grade acadé-

mique) • **EN** *doctorate* • **PT** *doutoramento* [obtenção do grau acadêmico] **Beispill** no senger Promotioun gouf hien Assistent op enger Uni

Promotrice [pʁomotr'is] Femininum (Pluriel Promotricen) **DE** *Bauträgerin* • **FR** *promotrice* (immobilière)

i Männlech Form: **♂**Promoteur

promouvieren [pʁomuv'ziəʁən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **promouvéiert**) - Variant vun **♂**promovieren

promovieren [pʁomov'ziəʁən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **promouvéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *fördern* [unterstützen] • **FR** *promouvoir* [faire la promotion de] • **EN** *to promote* [to support, to foster] • **PT** *promover* [fazer a promoção de] **Beispill** d'Regierung wëllt déi national Finanzplaz am Ausland **promovieren** » **intransitiv 2.** **promovieren** (an) **DE** *promovieren* (in) • **FR** *passer son doctorat* (en) • **EN** *to obtain a doctorate* (in) • **PT** *fazer o doutoramento* (em) **Beispill** hatt **huet** an der Physik **promouvéiert**

i Variant: **promouvieren**

prompt [pʁɔ̃mpt] Adjektiv **DE** *prompt* • **FR** *prompt*, *rapide* <Adverb *rapidement, sans tarder*> • **EN** *prompt* <Adverb *promptly*> • **PT** *pronto*, *rápido* <Adverb *rapidamente, sem tardar*> **Beispiller** mat esou enger **prompter** Äntwert op meng Demande hat ech net gerechent; d'Abriecher hu sech **prompt** aus dem Stébs gemaach, wéi d'Leit heemkouden

Pronom [pʁ'ɔ̃nɔ:] Maskulinum (Pluriel Pronomen) - Variant vun **♂**Pronomen

Pronomen [pʁɔ̃n'ɔ:mən] Maskulinum (Pluriel Pronomen) **DE** *Pronomen* • **FR** *pronom* • **EN** *prounoun* • **PT** *pronome* **Beispill** an dësem Exercice mussen d'Schüler déi richteg Pronomen asetzen

i Variant: **Pronom**

Pronominaladverb [pʁonomina:l'atvɛʁp] Neutrum (Pluriel Pronominaladverben) **DE** *Pronominaladverb*, *Präpositionaladverb* • **FR** *adverbe pronominal* • **EN** *pronominal adverb* • **PT** *advérbio pronominal* **Beispiller** „drënner“ an „driwwer“ sinn zwee Pronominaladverben; am Lëtzebuergesche gëtt et staark a schwaach Pronominaladverben **Synonym** Prepositionaladverb

prononcieren [pʁɔ̃nɔ:s'ziəʁən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **prononcéiert**) » **transitiv 1.** **gehüewen** **DE** *aussprechen* [artikulieren] • **FR** *prononcer* [articuler] • **EN** *to say, to pronounce* • **PT** *pronunciar* [articular] **Beispill** weess du, wéi een dat Wuert richteg **prononcéiert**? **Synonym** ausschwätzen **2.** **DE** *sprechen* [ein Urteil], *verfügen*, *verhängen* • **FR** *prononcer* [un verdict] • **EN** *to pronounce, to impose* [a verdict] • **PT** *pronunciar*, *proferir* [um veredicto, uma sentença] **Beispiller** d'Urteil gouf nach net **prononcéiert**; d'Gericht **huet** fir dëse Prozess de Huis clos **prononcéiert** » **reflexiv 3.** **DE** *sich äußern* [Stellung nehmen] • **FR** *se prononcer* [donner un avis officiel] • **EN** *to comment* (on) • **PT** *pronunciar-se* [emitir um parecer oficial] **Beispill** de Staatsrot **huet** sech zu deem Gesetzesprojet nach net **prononcéiert** **Synonym** sech äusseren

Pronostic [pʁonost'ik] Maskulinum (Pluriel Pronosticken) **DE** *Vorhersage* [eines Ergebnisses] • **FR** *pronostic* [conjecture sur un résultat] • **EN** *prediction, forecast* [of a result] • **PT** *prognóstico* [conjetura sobre um resultado] **Beispill** den Trainer wollt kee **Pronostic** iwwer den Ausgang vum Match maachen

Propaganda [pʁopa:g'anda:] Femininum (kee Pluriel) **DE** (politische) *Propaganda* • **FR** *propagande* [campagne d'opinion] • **EN** *propaganda* • **PT** *propaganda* (política) **Beispill** déi rietsradikal Partei mécht **Propaganda** fir méi e strikt Awanderungsgesetz

Propagandaminister [pʁopa:g'anda:ministr] Maskulinum (Pluriel Propagandaministeren) **DE** *Propagandaminister* • **FR** *ministre de la Propagande* • **EN** *Minister for Propaganda* • **PT** *ministro da Propaganda* **Beispill** de Propagandaminister **huet** alles drugesat, fir d'Leit ze fanatisieren

i Weiblech Form: **♂**Propagandaministeschesch

Propagandaministerin [pʁopa:g'anda:ministrin] Femininum (Pluriel Propagandaministerinnen) - Variant vun **♂**Propagandaministeschesch

Propagandaministeschesch [pʁopa:g'anda:ministrɛʃ] Femininum (Pluriel Propagandaministeschen)

i Variant: **Propagandaministerin**

i Männlech Form: **♂**Propagandaminister

propagéieren [pʁopa:z'ziəʁən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **propagéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *verbreiten, in Umlauf bringen* • **FR** *propager* [répandre, diffuser] • **EN** *to propagate* [to spread] • **PT** *propagar* [divulgar, difundir] **Beispill** de Kandidat **huet** falsch Rumeuren iwwer säi Géigner **propagéiert** **Synonym** verbreedden » **reflexiv 2.** **DE** *sich verbreiten, sich ausbreiten* • **FR** *se propager* • **EN** *to spread* • **PT** *propagar-se, alastrar(-se)* **Beispill** déi Krankheet **huet** sech séier **propagéiert** **Synonym** sech verbreedden

Propeller [pʁɔp'æle] Maskulinum (Pluriel Propelleren) **DE** *Propeller* • **FR** *hélice* • **EN** *propeller* • **PT** *hélice* [de propulsão] **Beispill** dee Fliger **huet** véier **Propelleren**

i Variant: **Probeller**

Propellerchen [pʁɔp'æleʁɛn] Maskulinum (Pluriel Propellercher) - Diminutivform vun **♂**Propeller

Prophet [pʁɔf'e:t] Maskulinum (Pluriel Propheeten) - Variant vun **♂**Prophéit

Propheetin [pʁɔf'e:tin] Femininum (Pluriel Propheetinnen) - Variant vun **♂**Prophéitin

Prophéit [pʁɔf'zɪt] Maskulinum (Pluriel Prophéiten) **DE** *Prophet* • **FR** *prophète* • **EN** *prophet* • **PT** *profeta* **Beispiller** et brauch ee kee **Prophéit** ze sinn, fir ze soen, wéi déi Affär do ausgeet!; et ass kee **Prophéit** a sengem eegene Land [eggs] [⇒ seet ee vun engem, deem am Ausland unerkannt ass, mee net a senger Heemecht]

i Variant: **Propheet**

i Weiblech Form: **♂**Prophéitin

Prophéitin [pʁɔf'ɛ:tin] Femininum (Pluriel Prophéitinnen)

i Variant: Propheetin

i Männlech Form: ↗Propheet

Prophet [pʁɔf'e:t] Maskulinum (Pluriel Propheten) - Variant vun ↗Propheet

Prophetin [pʁɔf'e:tin] Femininum (Pluriel Prophetinnen) - Variant vun ↗Propheetin

prophezeien [pʁɔfɛts'a:ɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prophezeit) » **transitiv** **DE** *prophezeien* • **FR** *annoncer, prédire* • **EN** *to forecast, to prophesy* • **PT** *anunciar, predizer* **Beispiller** ech hunn der et prophezeit, mee du wollts mer et jo net gleewen!; de Papp huet dem Jong Streech prophezeit [ëgs] [de Papp huet dem Jong mat Streech gedreet]

Prophezeiung [pʁɔfɛts'a:ɪŋ] Femininum (Pluriel Prophezeiungen) **DE** *Prophezeiung* • **FR** *prophétie* • **EN** *prophesy, prediction* • **PT** *profecia* **Beispill** deng pessimistesch Prophezeiungen hu sech zum Gléck net realiséiert

prophylaktesch [pʁɔfil'aktɛʃ] Adjektiv **DE** *prophylaktisch [eine Erkrankung vorbeugend]* • **FR** *prophylactique* • **EN** *prophylactic* • **PT** *profiláxico* **Beispill** verschidene gesondheetleche Problemer kann ee mat prophylaktesche Moosnamen entgéintwierken

Prophylax [pʁɔfil'aks] Femininum (Pluriel Prophylaxen) **DE** *Prophylaxe* • **FR** *prophylaxie* • **EN** *prophylaxis* • **PT** *profilaxia* **Beispill** ech gesinn et als Prophylax, meng Zänn reegelméisseg kontrolléieren ze loossen **Synonym** Virbeugung

proportional [pʁɔpɔʁtsjɔn'a:l] Adjektiv proportional zu **DE** *proportional* zu • **FR** *proportionnel* à <Adverb *proportionnellement* à> • **EN** *proportional* to <Adverb *proportionally* to> • **PT** *proporcional* a <Adverb *proporcionalmente* a> **Beispiller** de Kapp vun der Statu ass net proportional zu hirer Gréisst; d'Mandater goufe proportional zu de Stëmme verdeelt

i Variant: proportionell

proportionéiert [pʁɔpɔʁtsjɔn'ɛ:ɪt] Adjektiv **DE** *portioniert* • **FR** *proportionné* • **EN** *portioned* • **PT** *proporcionado* **Beispill** de Kanner hire Schnéimännchen ass e bësse gelunge proportionéiert

proportionell [pʁɔpɔʁtsjɔn'æ:l] Adjektiv - Variant vun ↗proportional

Proportioun [pʁɔpɔʁsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Proportiounen) **1. DE** *Proportion, Verhältnis* • **FR** *proportion [rapport]* • **EN** *proportion [ratio]* • **PT** *proporção [relação]* **Beispiller** op deem Bild stëmmen d'Proportiounen net; wat ass d'Proportioun vum Zocker zum Uebst an dengem Gebeess? **2.** (kee Singulier) **DE** *Ausmaße [Wichtigkeit, Bedeutung]* • **FR** *proportions [envergure]* • **EN** *proportions [importance, scale]* • **PT** *proporções [importância, envergadura]* **Beispill** déi Affär do hëlt Proportiounen un, déi keen erwaart hat

Proporz Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Proporzgemeng Femininum (Pluriel Proporzgemengen) **DE** *Gemeinde mit Verhältniswahlrecht* • **FR** *commune dans laquelle les élections ont lieu selon le système du scrutin proportionnel plurinominal* **Beispiller** eng Proporzgemeng zu Lëtzebuerg huet méi ewéi 3000 Awunner; an de Proporzgemenge kann ee bei de Kommunalwalen eenzel Kandidate wíelen oder eng ganz Léscht ukräizen

Proporzsystem Maskulinum (Pluriel Proporzsystemer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Propos [pʁɔp'o:s] Femininum (Pluriel Proposen) **DE** *Vorschlag* • **FR** *proposition* • **EN** *proposition, proposal, suggestion* • **PT** *proposta* **Beispiller** a senger neier Propos ass d'Patronat de Gewerkschaften entgéintkomm; dat do ass eng gutt Propos! **Synonymmen** Virschlag, Propositioun

proposéieren [pʁɔpɔ:'z'ɛ:ɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé proposéiert) » **transitiv 1. DE** *vorschlagen, anbieten* • **FR** *proposer (à) [soumettre (à), suggérer (à)]* • **EN** *to propose, to suggest* • **PT** *propor (a) [submeter (a), sugerir (a)]* **Beispiller** de Friddensriichter huet eng Léisung proposéiert, mat där déi béid Parteien averstane waren; eise Restaurant proposéiert e Choix vun orientalesche Spezialitéiten; si sollen aner Léisunge fannen an eis Alternative proposéieren **Synonym** virschloen » **reflexiv 2. DE** *sich erbielen* • **FR** *se proposer [offrir ses services]* • **EN** *to offer one's services* • **PT** *propor-se [oferecer os seus serviços]* **Beispill** zwee Leit vum Veräin hunn sech proposéiert, fir beim Fest Fritten ze maachen **Synonym** sech uginn

Propositioun [pʁɔpɔzɪsɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Propositiounen) **DE** *Vorschlag* • **FR** *proposition* • **EN** *proposition, proposal, suggestion* • **PT** *proposta* **Beispiller** a senger neier Propositioun ass d'Patronat de Gewerkschaften entgéintkomm; dat do ass eng gutt Propositioun! **Synonymmen** Propos, Virschlag

propper [pʁ'ɔpɛ] Adjektiv **1. DE** *sauber [gereinigt, rein]* • **FR** *propre [sans souillure]* • **EN** *clean [free from dirt]* • **PT** *limpo [isento de sujidade]* **Beispiller** ech hunn déi propper Telleren hannescht an de Schaf gestallt; proppert Drénkwaasser ass fir de Mënsch liewensnoutwendeg; hire Bouf war mat zwee Joer propper [hire Bouf huet mat zwee Joer net méi an d'Box gemaach] **2.** propper maachen **DE** *säubern, reinigen* • **FR** *nettoyer* • **EN** *to clean* • **PT** *limpar* **Beispill** vergiess net, d'Kiche propper ze maachen, ier s de fortgees **3. DE** *sauber [sorgfältig, ordentlich, anständig]* • **FR** *propre [soigné, net, correct]* <Adverb *proprement, correctement*> • **EN** *neat [clear, clean]* <Adverb *neatly, properly*> • **PT** *limpo, cuidado, correto* <Adverb *com asseio, corretamente*> **Beispiller** mäi Brudder huet eng ganz propper Schrëft; iess méi propper!; den Usträicher huet ganz propper geschafft; fir op den Empfang muss de dech propper undoen; hatt schwätzt e proppert Englesch [ëgs] [hatt schwätzt en excellent Englesch]; du bass mir e proppere Patréiner! [ironesch] [du bass mir e Gelungenen!]

Propretéit [pʁɔpɔʁɛt'ɛ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sauberkeit [Reinlichkeit]* • **FR** *propreté [hygiène]* • **EN** *cleanliness, hygiene* • **PT** *limpeza, asseio* **Beispiller** meng Mamm hält op Propretéit; déi Leit huelen et net esou

genee mat der Propretéit

Propriétaire [pʁɔpʁiɛ'tɛːʀ] Maskulinum (Pluriel Propriétaires) - Variant vun \nearrow Proprietär

Propriétairein [pʁɔpʁiɛ'tɛːʀin] Femininum (Pluriel Propriétairesinnen) - Variant vun \nearrow Proprietärin

Proprietär [pʁɔpʁiɛ'tɛːʀ] Maskulinum (Pluriel Propriétaires) **DE** Eigentümer, Besitzer • **FR** propriétaire • **EN** owner • **PT** proprietário **Beispiller** den neie Proprietär huet d'Schéff ëmgedeef; déi grouss Reparatüre ginn op d'Käschte vum Proprietär **Synonymmen** Besëtzer, Eegentemer

1 Weiblech Form: \nearrow Proprietärin

Proprietärin [pʁɔpʁiɛ'tɛːʀin] Femininum (Pluriel Propriétairesinnen) **DE** Eigentümerin, Besitzerin • **FR** propriétaire [femme] **Synonymmen** Besëtzerin, Eegentemerin

1 Männlech Form: \nearrow Proprietär

Propriétéit [pʁɔpʁiɛ'tɛːʀit] Femininum (Pluriel Propriétéiten) **1. DE** Eigentum • **FR** propriété [ce qui appartient en propre] • **EN** property [possession] • **PT** propriedade [posse] **Beispill** dat do ass meng Propriétéit! **2. DE** Landsitz • **FR** propriété [terrain avec immeuble] • **EN** property, estate [landed property] • **PT** propriedade [terreno com prédio] **Beispill** eis Propriétéit ass mat enger héijer Mauer ëmginn **3. DE** Grundbesitz • **FR** propriété (foncière) • **EN** property [land] • **PT** propriedade [terras] **Beispill** d'Famill huet hir Propriétéite verkaaft, fir hir Scholde kënnen zeréckzebezuelen

Prosa [pʁo'za:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Prosa • **FR** prose [forme du discours] • **EN** prose • **PT** prosa [forma do discurso] **Beispiller** den liese léiwer Prosa ewéi Gedichter; ech verdroen deem Journalist seng Prosa net **[ëgs]** [ech verdroen deem Journalist seng Ausdrucksweis net]

prosaesch [pʁoz'aːʃ] Adjektiv **DE** prosaisch [sachlich, banal] • **FR** prosaïque [plat, banal] <Adverb prosaïquement> • **EN** prosaic [dull, unimaginative] <Adverb prosaically> • **PT** prosaico [corriqueiro] <Adverb prosaicamente> **Beispiller** de Sänger ass aus engem ganz prosaesche Grond net opgetrueden, hien hat sech erkaalt; ech hätt net geduecht, datt e Bëschof sech esou prosaesch géif ausdrécken

Prospekt [pʁɔsp'ækt] Maskulinum (Pluriel Prospektter) **DE** Prospekt, Werbeshrift • **FR** prospectus [commercial] • **EN** brochure, prospectus • **PT** prospeto [comercial] **Beispiller** den Hotel huet säi Prospekt iwwerschaft; ech hu mer vun der Foire e puer Prospektter iwwer Heizung matbruecht **Synonym** Depliant

prosperéieren [pʁɔspɛr'ziɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prosperéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Prosperitéit [pʁɔspɛrit'ziɛʀit] Femininum (kee Pluriel) **DE** Wohlstand • **FR** prospérité [économique] • **EN** prosperity • **PT** prosperidade [económica] **Beispill** d'Stolindustrie huet vill zur Prosperitéit vum Land bägedroen **Synonym** Wuulstand

prost Interjektioun **DE** zum Wohl, prosit • **FR** à la vôtre, à la tienne, (à votre) santé, (à ta) santé • **EN** cheers • **PT** saú-

de [voto expresso durante um brinde] **Beispiller** prost, loosst Iech de Patt gutt schmaachen!; op eis nei Presidentin, prost!

Prostate [pʁɔst'at] Femininum (Pluriel Prostatten) - Variant vun \nearrow Prostatt

Prostate-Kriibs [pʁɔst'atkriːps] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Prostatt-Kriibs

Prostate-Operatioun [pʁɔst'atɔpɛrasjɔ̃n] Femininum (Pluriel Prostate-Operatiounen) - Variant vun \nearrow Prostatt-Operatioun

Prostate-Vergréisserung [pʁɔst'atfɛgʁ'ziːsɛʀuŋ] Femininum (Pluriel Prostate-Vergréisserungen) - Variant vun \nearrow Prostatt-Vergréisserung

Prostatt Femininum (Pluriel Prostatten) **DE** Prostata • **FR** prostate • **EN** prostate • **PT** próstata **Beispill** vill Männer mussen mat der Prostatt operéiert ginn

Prostatt-Kriibs Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Prostatakrebs • **FR** cancer de la prostate • **EN** prostate cancer, prostatic cancer • **PT** cancro da próstata **Beispill** de Prostatt-Kriibs ass bei Männer eng vun den heefegste Kriibszorten

Prostatt-Operatioun Femininum (Pluriel Prostatt-Operatiounen) **DE** Prostataoperation • **FR** opération de la prostate • **EN** prostate surgery • **PT** operação à próstata **Beispill** nom Patient senger Prostatt-Operatioun hat hie laang Zäit Problemer beim Waasserloossen

Prostatt-Vergréisserung Femininum (Pluriel Prostatt-Vergréisserungen) **DE** Prostatavergrößerung • **FR** hypertrophie de la prostate • **EN** enlargement of the prostate • **PT** hipertrofia da próstata **Beispill** eng Prostatt-Vergréisserung muss dem Patient net zwangsléifeg Problemer maachen

prosten [pʁ'ostən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geprost) » **intransitiv 1.** prosten (op) **DE** anstoßen (auf) [prosten (auf)] • **FR** trinquer (à), porter un toast (à) • **EN** to drink to, to toast • **PT** brindar (a), brindar (por) **Beispiller** hues de scho mam Gebuertsdagskand geprost?; kommt, mir prosten op eng gutt Zesummenaarbecht!; hien huet gëschter erëm ze vill geprost **[ëgs]** [hien huet gëschter erëm ze vill Alkohol gedronk] **Synonym** ustoussen (op) » **transitiv 2.** **[ëgs]** ee proste goen **DE** einen heben gehen • **FR** aller boire un coup • **EN** to go for a drink • **PT** ir beber um copo **Beispill** elo gi mer all zesummen ee prosten!

prostituéieren [pʁɔstitu'ziɛʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prostituéiert) » **reflexiv 1.** **DE** sich prostituieren [der Prostitution nachgehen] • **FR** se prostituer [sexuellement] • **EN** to prostitute oneself [sexually] • **PT** prostituir-se [sexualmente] **Beispill** et gëtt doruechter verzielt, déi Persoun hätt sech prostituéiert, wéi se jonk war **2.** **DE** sich prostituieren [sich hergeben] • **FR** se prostituer [moralement] • **EN** to prostitute oneself [morally] • **PT** prostituir-se [moralmente] **Beispill** du wäerts dech dach net prostituéieren, fir bei där Gaunerei do matzemaachen!

Prostituéiert [pʁɔstitu'ziɛʀit] Femininum (Pluriel Prostituéiert / Prostituéierter) **DE** Prostituierte • **FR** prostituée • **EN** prostitute • **PT** prostituta **Beispiller** an dëser Strooss gesäit een nuets d'Prostituéiert op hir Clienté

waarden; virum Bordell stoungen e puer Prosti-tuéierter

Prostituéierten Maskulinum (Pluriel Prostituéiert / Prostituéierter) **DE** *Prostituierter* • **FR** *prostitué* • **EN** *prostitute* [male] • **PT** *prostituto* **Beispill** an dëser Strooss gesäit een nuets Prostituéierter op hir Clientë waarden

Prostitutioun [pɹɔstɪtʊsɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Prostitution* • **FR** *prostitution* • **EN** *prostitution* • **PT** *prostituição* **Beispill** d'Prostitutioun huet laang zu den Tabutheeme vun eiser Gesellschaft gehéiert

Protactinium [pɹɔtækt'i:njəm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Protactinium* [chemisches Element] • **FR** *protactinium* [élément chimique] • **EN** *protactinium* [chemical element] • **PT** *protactinio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Protactinium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Protagonist Maskulinum (Pluriel Protagonisten) **1. DE** *Protagonist, Hauptfigur* • **FR** *protagoniste, personnage principal* • **PT** *protagonista, personagem principal* **Beispill** den Zauberer ass de Protagonist an dësem Märchen a stécht niewent allen anere Personagen däitlech eraus **Synonymen** Hauptfigur, Hauptpersonage, Haaptpersoun **2. DE** *Protagonist* [beteiligte Person] • **FR** *protagoniste* [personne impliquée] • **PT** *protagonista* [pessoa envolvida] **Beispill** de fréieren Direkter vun eiser Verwaltung ass ee vun de Protagonisten an dëser Staatsaffär

Protagonistin Femininum (Pluriel Protagonistinnen) - weiblech Form vun ↗Protagonist

Protégé [pɹɔt'e:ʒe:] Maskulinum (Pluriel Protégéen) **DE** *Protégé* • **FR** *protégé* • **EN** *protégé* • **PT** *protegido* **Beispill** dem Chef seng Protégée kréien ëmmer déi interessantst Aarbechten ze maachen

i Weiblech Form: ↗Protégée

Protégée [pɹɔt'e:ʒe:] Femininum (Pluriel Protégéeen) **DE** *Protégé* • **FR** *protégée* • **PT** *protegida* **Beispill** der Patronne hir Protégée kritt ëmmer déi flottsten Aarbechten ze maachen

i Männlech Form: ↗Protégé

protégieren [pɹɔtɛʒɪ'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé protégéiert) » **transitiv 1. DE** *schützen* • **FR** *protéger* [défendre, mettre à l'abri] • **EN** *to protect* • **PT** *proteger* [defender, resguardar] **Beispill** dat neit Gesetz protégéiert d'Clienté virun onéierleche Geschäftsleit; deen heite Programm soll de Computer géint Virusse protégieren **Synonym** schützen **2. DE** *protegeren, begünstigen* • **FR** *protéger* [favoriser] • **EN** *to favour, to support* • **PT** *proteger* [favorecer] **Beispill** hie krut dës gutt Plaz nëmme, well hie vum Direkter protegéiert gëtt

Protein [pɹɔt'e'in] Maskulinum/Femininum (Pluriel Proteinne) **DE** *Protein* • **FR** *protéine* • **EN** *protein* • **PT** *proteína* **Beispill** am Fleesch si vill Proteinne **Synonym** Eewäiss

Protékoll [pɹɔtək'ol] Maskulinum (Pluriel Protékollen / Protékoller) - Variant vun ↗Pretekoll

Protektioun [pɹɔtæksɪ'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Schutz* [Bewachung, Behütung] • **FR** *protection* [garde, défense] • **EN** *protection* [guarding, defence] • **PT** *proteção* [guarda, defesa] **Beispill** eng Spezialunitéit vun der Police ass fir d'Protektioun vun der Staatscheffin zoustänneg; hir Associatioun setzt sech fir d'Protektioun vun der Ëmwelt an **2. DE** *Schutz* [Vorrichtung] • **FR** *(dispositif de) protection* • **EN** *protection* [device] • **PT** *(dispositivo de) proteção* **Beispill** um Moto huet ee keng Protektioun ëm sech; gutt, datt eng Protektioun un der Motorsee ass, soss wier et fir de Fanger gaangen! **3. DE** *Schoner* [Schutzdecke, Schutzhülle] • **FR** *protection* [revêtement protecteur] • **EN** *protective cover* • **PT** *resguardo* [revestimento, capa] **Beispill** esoulaang eist Klengt net propper ass, leeën ech nuets eng Protektioun op d'Matress **4. DE** *Protektion, Begünstigung* • **FR** *protection* [faveur, soutien] • **EN** *patronage, favouritism* • **PT** *proteção* [favorecimento, apoio] **Beispill** den Zaldot profitéiert vun engem héijen Ofizéier senger Protektioun; hie krut deen décke Posten nëmme duerch Protektioun

Protektorat [pɹɔtæktɔ:'ɹa:t] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schirmherrschaft* • **FR** *patronage, parrainage* • **EN** *patronage, sponsorship* • **PT** *patrocinio, auspícios* **Beispill** d'Galavirstellung vum Film stoung ënner dem Protektorat vun der Gemeng **Synonym** Patronage **2.** (kee Pluriel) **DE** *Protektorat* [Schutzherrschaft] • **FR** *protectorat* [régime juridique] • **EN** *protectorate* [legal relationship] • **PT** *protetorado* [regime juridico] **Beispill** dat Land huet sech ënner d'Protektorat vu sengem Nopeschland gestallt **3.** (Pluriel Protektorater) **DE** *Protektorat* [Territorium] • **FR** *protectorat* [pays, territoire] • **EN** *protectorate* [state] • **PT** *protetorado* [país, território] **Beispill** nom Zweete Weltkrich goufen eng Rei Protektorater onofhängeg

Protest [pɹɔt'æst] Maskulinum (Pluriel Protester) **DE** *Protest* • **FR** *protestation, contestation* • **EN** *protest* • **PT** *protesto, contestação* **Beispill** bei deenen hirer Stuerheet war all Protest ëmsoss; trotz staarke Protester wëllt d'Regierung un der Reform festhalen

Protestaktioun [pɹɔt'æzdæksɪəʊn] Femininum (Pluriel Protestaktiounen) **DE** *Protestaktion* • **FR** *campagne de protestation* • **EN** *protest action* • **PT** *ação de protesto* **Beispill** et hunn e puer honnert Leit un der Protestaktioun deelgeholl; d'Protestaktioun vu gëschter huet eng Kettreaktioun ausgeléist

Protestant [pɹɔtæst'ant] Maskulinum (Pluriel Protestanten) **DE** *Protestant* • **FR** *protestant* • **EN** *protestant* • **PT** *protestante* **Beispill** d'Protestanten aus der Stad hunn hir eege Kierch

i Weiblech Form: ↗Protestantin

protestantesch [pɹɔtæst'antəʃ] Adjektiv **DE** *protestantisch, evangelisch* • **FR** *protestant* • **EN** *protestant* • **PT** *protestante* **Beispill** niewent dem Park ass e protestantesche Kierfecht

Protestantin [pɹɔtæst'antɪn] Femininum (Pluriel Protestantinnen) **DE** *Protestantin* • **FR** *protestante* • **PT** *protestante* [mulher] **Beispill** e puer Protestantinnen hu sech zesumme geden, fir iwwer déi evangeelesch Kierch ze diskutieren

i Männlech Form: \nearrow Protestant

Protestantismus [pɹɔtæstant'ismuſ] Maskulinum (kee Pluriel) **[Relioun]** **DE** *Protestantismus* • **FR** *protestantisme* • **EN** *Protestantism* • **PT** *protestantismo* **Beispill** de Protestantismus ass eng vun de chrëschtliche Konfessiounen

protestéieren [pɹɔtæst'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé protestéiert) » **intransitiv** protestéieren (géint) **DE** *protestieren (gegen)* • **FR** *protester (contre)* • **EN** *to protest (against)* • **PT** *protestar (contra)* **Beispiller** d'Leit hu protestéiert, wéi d'Regierung Spuermoosnamen ugekënnegt huet; et huet kee Wäert ze protestéieren, et ass eeben esou!; de Coureur huet géint seng Disqualifikatioun protestéiert

Protestpiquet Maskulinum (Pluriel Protestpiqueten) **DE** *Protestveranstaltung* • **FR** *rassemblement de manifestants* • **PT** *ação de protesto, piquete de protesto* **Beispill** den Dag vum Vott huet e Protestpiquet vu verschiddeenen ONGen sech virun der Chamber forméiert

i Kuerzform: Piquet

Prothees [pɹɔt'e:s] Femininum (Pluriel Protheesen) **DE** *Prothese* • **FR** *prothèse* • **EN** *prosthesis* • **PT** *prótese* **Beispill** d'Krankekeess iwverhëlt en Deel vun de Käschte fir Protheesen

Protokoll [pɹɔto:k'ol] Maskulinum - Variant vun \nearrow Pretekoll **1.** (Pluriel Protokollen / Protokoller) **DE** *Protokoll [Niederschrift]* • **FR** *protocole [actes, registre]* • **EN** *record [transcript]* • **PT** *auto, ata [registro]* **Beispill** fréier goufen d'Protokoller um Gericht nach op der Schreifmaschinn geschriwwen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Protokoll, Etikette* • **FR** *protocole [étiquette]* • **EN** *protocol, etiquette* • **PT** *protocolo [etiqueta]* **Beispill** bei där Zeremonie geet alles streng no Protokoll **Synonym** Etikett

i Opgepasst! D'Wuert **Protokoll** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert \nearrow Pretekoll.

protokolléieren [pɹɔto:k'ol'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé protokolléiert) » **transitiv 1.** **DE** *gebührenpflichtig verwarnen* • **FR** *verbaliser [un contrevenant]* • **EN** *to book, to fine* • **PT** *multar [um infrator]* **Beispill** d'Braconniere goufe beim Fëschchen erwëscht a protokolléiert **2.** **DE** *protokollieren* • **FR** *enregistrer (au procès-verbal)* • **EN** *to record, to take down* • **PT** *registar (em auto)* **Beispill** um Policebüro gëtt alles protokolléiert, wat d'Zeie soen

Prototyp [pɹ'ɔto:tip] Maskulinum (Pluriel Prototypen) **1.** **DE** *Prototyp, Inbegriff* • **FR** *archétype, modèle* • **EN** *archetype, epitome* • **PT** *protótipo [exemplo perfeito, modelo]* **Beispill** si inkarnéiert de Prototyp vun der erfollegräicher Geschäftsfra **2.** **DE** *Prototyp [eines Fahrzeugs, einer Maschine]* • **FR** *prototype [d'un véhicule, d'un appareil]* • **EN** *prototype [of a vehicle, of a machine]* • **PT** *protótipo [de um veículo, de uma máquina]* **Beispill** op der Foire hu verschidde Autosmarke Prototyppe virgestallt

prototypesch [pɹ'ɔto:tipəʃ] Adjektiv **DE** *prototypisch* • **FR** *prototypique* • **EN** *prototypical* • **PT** *prototípico* **Beispiller** eng Märel ass méi e prototypesche Vull ewéi e Pinguin; „reenen“ ass kee prototypesch Verb

protzeg [pɹ'ɔtsəç] Adjektiv **DE** *protzig* • **FR** *tape-à-l'œil, prétentieux* • **EN** *showy, show-offy* • **PT** *vistoso, es-palhafato* **Beispiller** firwat hues du dir missen esou e protzegen Auto kafen?; eisen Noperen hir Erliefnesser kléngen ëmmer esou protzeg

Prouf [pɹəʊf] Femininum (Pluriel Prouwen) **1.** **DE** *Probe [Übungssitzung]* • **FR** *(séance de) répétition* • **EN** *rehearsal* • **PT** *ensaio [sessão preparatória]* **Beispiller** virum Concert hat d'Musek zweemol d'Woch Prouf; et ware vill Prouwen néideg, bis datt all Acteur seng Roll richtig konnt **2.** **DE** *Prüfung [Schicksalsschlag]* • **FR** *épreuve [peine, adversité]* • **EN** *trial, ordeal* • **PT** *provação [desgraça]* **Beispill** mengem Brudder seng Drogenofhängegkeet ass eng haart Prouf fir déi ganz Famill **3.** op d'Prouf stellen **DE** *auf die Probe stellen* • **FR** *mettre à l'épreuve* • **EN** *to test, to strain* • **PT** *pôr à prova* **Beispill** du hues meng Gedold al op d'Prouf gestallt! **4.** seng Prouf bestoen **DE** *die Probe bestehen* • **FR** *être à la hauteur de sa tâche* • **EN** *to pass the test* • **PT** *estar à altura da sua tarefa* **Beispill** direkt déi éischte Kéier hat d'Bomi hir Prouf als Babysitter bestanen **5.** op Prouf **DE** *auf Probe* • **FR** *à l'essai* • **EN** *on probation [a test period]* • **PT** *à experiência* **Beispill** den Informatiker gouf fir dräi Méint op Prouf agestallt **6.** **DE** *Probe [Prüfmenge]* • **FR** *échantillon [petite quantité]* • **EN** *sample [specimen]* • **PT** *amostra [pequena quantidade]* **Beispiller** d'Doktesch huet eng Prouf am Laboratoire analyséiere gelooss; den Techniker klëmmt an de Pëtz, fir Prouwen ze huelen

Proufsall [pɹ'əʊfzɔl] Maskulinum (Pluriel Proufsäll) **DE** *Proberaum* • **FR** *salle de répétition* • **EN** *rehearsal room, practice room* • **PT** *sala de ensaio* **Beispill** eis Musek ass an de leschte Joer esou vill gewuess, datt eise Proufsall ufänkt, ze kleng ze ginn

Proufzäit Femininum (Pluriel Proufzäiten) **DE** *Probezeit* • **FR** *période d'essai, période probatoire* • **PT** *tempo à experiência, período de experiência* **Beispill** no enger Proufzäit vun dräi Méint krut ech mäin definitive Kontrakt

prouwen [pɹ'əʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geprouft) » **transitiv 1.** **DE** *proben, üben* • **FR** *répéter [pour s'exercer]* • **EN** *to rehearse* • **PT** *ensaiar [treinar, praticar]* **Beispiller** haut hu mir am Solfège Intervalle geprouft; d'Acteuren hunn ugefaangen, datt neit Theaterstéck ze prouwen **Synonym** üben » **intransitiv 2.** **DE** *proben, üben* • **FR** *répéter [s'exercer]* • **EN** *to rehearse* • **PT** *ter ensaios [para praticar]* **Beispill** virum engem Op-trétt prouwe mir e puermol d'Woch **Synonym** üben

Provënz [pɹɔv'ənts] Femininum (Pluriel Provënz) **DE** *Provinz [Verwaltungsgebiet]* • **FR** *province [région]* • **EN** *province [region]* • **PT** *provincia [região]* **Beispill** déi verschidde Provënz hunn op der Foire hir lokal Produite virgestallt

Proviant [pɹɔv'iant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Proviant* • **FR** *provisions [alimentaires]* • **EN** *provisions, supplies* • **PT** *provisões [alimentares]* **Beispiller** wie suergt fir de Proviant beim Picknick?; bei deene geréngste politeschen Onroue leeë verschidde Leit massiv Proviant an

Provider [pɹɔv'aidə] Maskulinum (Pluriel Provideren) **DE** *Provider* • **FR** *fournisseur d'accès, opéra-*

teur • **PT** *fornecedor de acesso, operador* **Beispiller** bei mengem Provider sinn d'Käschte vun der Installatioun am Abonnement mat abegraff; ech hunn de Provider gewiesselt, well d'Flatrate mer ze deier war

Provisioun [pɹoviziː'əʊn] Femininum (Pluriel Provisiounen) **1.** **DE** *Provision, Vermittlungsgebühr* • **FR** *commission* [pourcentage] • **PT** *comissão* [percentagem] **Beispill** fir verschidden Transaktiounen froen d'Banken eng **Provisioun** **Synonym** Kommissioun **2.** op Provisioun schaffen **DE** *auf Provision arbeiten* • **FR** *travailler à la commission, être payé à la commission* • **PT** *trabalhar à comissão, ser pago à comissão* **Beispill** eis Reesender kréie keng fix Pai, se schaffen op Provisioun

provisoresch [pɹoviz'ɔ:rəʃ] Adjektiv **DE** *provisorisch* • **FR** *provisoire* <Adverb provisoirement> • **EN** *provisional* <Adverb provisionally> • **PT** *provisório* <Adverb provisoriamente> **Beispiller** iwuer den déi **provisoresch** Decisiounen mussen mer muer nach eng Kéier diskutéieren; mir halen deen Datum emol **provisoresch** fest **Synonym** virleefeg

Provitamin [pɹovitam'in] Maskulinum/Femininum (Pluriel Provitaminen) **DE** *Provitamin* • **FR** *provitamine* • **EN** *provitamin* • **PT** *provitamina* **Beispill** weess du, wat de geneeën Ënnerscheid tëschent engem Vitamin an engem Provitamin ass?

provokant [pɹovok'ant] Adjektiv **DE** *provokant* • **FR** *provocant, provocateur* <Adverb de manière provocante> • **EN** *provocative* <Adverb provocatively> • **PT** *provocante, provocador* <Adverb provocadoramente> **Beispiller** wann der dee **provokanten** Toun of!; fir opzefalen doen se sech gâr **provokant** un

Provokatioun [pɹovokasj'əʊn] Femininum (Pluriel Provokatiounen) **DE** *Provokation* • **FR** *provocation* [action, parole provocante] • **EN** *provocation* • **PT** *provocação* [ato, dito provocante] **Beispill** wann s de op seng Provokatiounen agee, dann ass der net ze hëllefen!

provozéieren [pɹovɔts'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé provozéiert) » **transitiv 1.** **DE** *provizieren* [eine Person] • **FR** *provoquer* [une personne] • **EN** *to provoke* [a person] • **PT** *provocar* [uma pessoa] **Beispiller** hal op, dâi klenge Brudder ze **provozéieren**!; de Politiker huet sech net vun de Journaliste **provozéiere** gelooss **2.** **DE** *provizieren* [auflösen] • **FR** *provoquer* [causer] • **EN** *to provoke* [to cause] • **PT** *provocar* [causar] **Beispiller** et huet dach kee Wäert, wéinst esou enger Dommheet e Sträit ze **provozéieren**!; den Tsunami gouf duerch e Biewen am Mier **provozéiert**

Proximitéit [pɹɔksimit'ɜ:ɪt] Femininum (Pluriel <seen> Proximitéiten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Proz [pɹo:ts] Eegennumm **DE** *Pratz* • **FR** *Pratz* • **EN** *Pratz* • **PT** *Pratz* **Beispiller** ech wunnen zu **Proz**; fiert dëse Bus op **Proz**?

Prozedur [pɹɔtsed'u:ɹ] Femininum (Pluriel Prozeduren) **1.** **DE** *Prozedur, Verfahren* • **FR** *procédure* [procédé] • **EN** *procedure* [routine] • **PT** *processo* [procedimento, ação] **Beispill** am Spidol hunn ech déi ganz **Prozedur** vun den Analyse missen iwuer mech ergoe loosse **2.** **DE** *Prozedur* [vorschriftsmäßiger Ablauf, Rechtsgang] • **FR** *procédure* [administrative, judiciaire] • **EN** *procedure*

[administrative, legal] • **PT** *trâmite(s), procedimento* [administrativo, legal] **Beispiller** an der Verwaltung muss een sech un d'Prozeduren halen; d'Prozedur fir eng Adoptioun ass gesetzlech festgeluecht

Prozent [pɹɔts'ænt] Maskulinum **1.** (Pluriel **Prozent** / **Prozenter**) **DE** *Prozent* [hundertster Teil] • **FR** *pour cent* [dans une proportion], *pourcentage* • **EN** *per cent* [in every hundred] • **PT** *por cento* [numa proporção], *percentagem* **Beispiller** d'lescht Joer sinn d'Ausgabe vum Staat ëm zwee **Prozent** geklommen; d'Walresultater sinn op dëser Tabell a **Prozenter** ausgedréckt **2.** (Pluriel **Prozent**) **DE** *Prozent* [Alkoholgehalt] • **FR** *degré* [d'alcool] • **EN** *per cent* [of alcohol] • **PT** *grau* [de álcool] **Beispill** deen heite Brantewäin huet 48 **Prozent** (Alkohol) **3.** (Pluriel **Prozenter**, kee Singulier) **DE** *Prozente* [Rabatt] • **FR** *remise, réduction* • **EN** *discount* [percentage reduction] • **PT** *desconto* [redução no preço] **Beispill** während de Solde kriss de an de meeschte Geschäfte **Prozenter**

Prozentsaz [pɹɔts'æntsa:ts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Prozentsatz* • **FR** *pourcentage* • **EN** *percentage* • **PT** *percentagem* **Beispill** nëmmen e klenge **Prozentsaz** vun de Bierger ass wile gaangen

prozentual [pɹɔtsæntu'a:l] Adjektiv **DE** *prozentual* • **FR** *(défini) en pourcentage* • **EN** *percentage* <Adverb as a percentage, percentage-wise> • **PT** *percentual, em percentagem* **Beispiller** an dëser Firma huet de Staat eng héich **prozentual** Bedeelegung; d'Ausgabe sinn am Verglach mam leschte Joer **prozentual** liicht gefall

Prozentzechen [pɹɔts'æntse:çən] Neutrum (Pluriel Prozentzechen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Prozess [pɹɔts'æs] Maskulinum (Pluriel Prozesser) **1.** **DE** *Prozess* [Verfahren] • **FR** *procès* [procédure judiciaire] • **EN** *trial* [court case] • **PT** *processo* [ação judicial] **Beispiller** dësem Zeie seng Ausso huet am **Prozess** eng entscheidend Roll gespillt; si hu wéinst engem Stéck Terrain jorelaang géint hir Nopere **Prozess** geféiert; et gëtt Zäit, datt dee Schwindler endlech de **Prozess** gemaach kritt!; elo maache mer kuerze **Prozess**! **DE** *Prozess* [Vorgang] • **FR** *processus* [procédé, déroulement] • **EN** *process* [procedure, event] • **PT** *processo* [desenvolvimento] **Beispiller** déi verschidde cheemesch **Prozesser** gi vu Spezialisten iwuerwaacht; d'Entwécklung vun engem Päiperlek ass e laange **Prozess**

prozesséieren [pɹɔtsæs'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé prozesséiert) » **intransitiv** prozesséieren (géint) **DE** *prozessieren* (gegen) • **FR** *livrer une bataille juridique* (contre) • **EN** *to litigate* (against), *to bring a lawsuit* (against) • **PT** *travar uma batalha judicial* (contra) **Beispill** si hu wéinst engem Stéck Terrain jorelaang géint hir Nopere **prozesséiert**

prüd [pɹy:t] Adjektiv **DE** *prüde* • **FR** *prude* • **EN** *prudish* • **PT** *pudico* **Beispill** hien ass ze **prüd**, fir an d'Sauna ze goen

Puecht [pɹ'uəçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Pracht

Prüfung [pr'y:fuŋ] Femininum (Pluriel Prüfungen) **1.** DE *Klassenarbeit* [Test] • FR *contrôle, composition* [épreuve scolaire] • EN *test* [examination] • PT *teste, ponto* [prova escolar] **Beispiller** ech ka mer an der leschter Prüfung keng Datz méi erlaben; eisen Eelsten huet d'nächst Woch nach véier Prüfungen **2.** DE *Klassenarbeit* [Dokument] • FR *contrôle, composition* [copie d'élève] • EN *test* [copy] • PT *teste* [folha de prova escolar] **Beispill** deng Eltere müssen d'Prüfung ënnerschreien **3.** DE *Prüfung* [Schicksalsschlag] • FR *épreuve* [coup du sort] • EN *trial, ordeal* • PT *provação* [desgraça] **Beispill** déi Krankheet war fir hien eng schwéier Prüfung

Prüfungsblat [pr'y:fuŋsbla:t] Neutrum (Pluriel Prüfungsblätter) DE *Prüfungsblatt* • FR *copie* (d'élève) [d'un devoir scolaire, d'une composition] • EN *question sheet, test paper* • PT *(folha de) teste* [de uma prova escolar] **Beispiller** schreift ären Numm a Virnumm an de Rand vum Prüfungsblat; wéi d'Zäit ofgelaf war, huet de Professor d'Prüfungsblätter agesammelt

Prüfungssall [pr'y:fuŋsʒal] Maskulinum (Pluriel Prüfungssäle) DE *Prüfungsraum* • FR *salle d'examen* • EN *exam room* • PT *sala de exame* **Beispiller** de Schüler hat en Täscherechner an de Prüfungssall geschmuggelt; am Gank virun de Prüfungssäll muss der ganz roueg sinn!

Prüfungszäit [pr'y:fuŋstsæ:ɪt] Femininum (Pluriel Prüfungszäiten) DE *Klassenarbeitszeit* [vor Schulferien] • FR *interros* [période précédant les vacances scolaires] • EN *period of class tests* [before the school holidays] • PT *período de provas, período de testes* [antes das férias escolares] **Beispiller** du häss besser, scho virun der Prüfungszäit e bëssen ze léieren!; leider fält mäi Gebuertsdag matzen an d'Prüfungszäit!

Prunkstéck Neutrum (Pluriel Prunkstécker)

i Hei entsteet en neien Artikel.

PS [pe:'æs] Maskulinum (Pluriel PS) DE *PS* [Pferdestärke] • FR *cheval, cheval-vapeur, ch* • PT *cavalo, cavalo-vapor* **Beispill** wéi vill PS huet däin Auto? **Synonym** Päerd

PS Maskulinum (Pluriel PSen) - Kuerzform vun **Postskriptum**

Psal [psalm] Maskulinum (Pluriel Psalmen) **Relioun** DE *Psal* • FR *psaume* • EN *psalm* • PT *salmo* **Beispiller** wéi de Paschtouer d'Psalme virgelies huet, hunn d'Kanner ugefaangen ze ramoueren; an der Vesper goufe fréier haaptsächlech Psalme gesongen

Pseudonym [psɔːdon'im] Maskulinum (Pluriel Pseudonymen) DE *Pseudonym* • FR *pseudonyme* • EN *pseudonym* • PT *pseudónimo* **Beispiller** de Schrëftsteller schreift ënner engem Pseudonym; e Pseudonym garantéiert dem Auteur seng Anonymitéit

Psoriasis [psɔːri'a:zɪs] Femininum (kee Pluriel) DE *Schuppenflechte, Psoriasis* • FR *psoriasis* • EN *psoriasis* • PT *psoríase* **Beispill** Psoriasis ass eng heefeg Hautkrankheet, déi net ustécht **Synonym** Schuppenflecht

Psychanalys [psikanal'i:s] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Psychoanalyse* [Theorie] • FR *psychanalyse* [théorie] • EN *psychoanalysis* [theory] • PT *psicanálise* [teoria] **Beispill** hien huet sech am Laf vu seng Studien

op d'Psychanalys spezialiséiert **2.** (Pluriel Psychoanalysen) DE *Psychoanalyse* [Therapie] • FR *psychanalyse* [thérapie] • EN *psychoanalysis* [therapy] • PT *psicanálise* [terapia] **Beispill** während menger Psychoanalys ass mer bewosst ginn, datt ech den Doud vu menger Fra net iwwerwonnen hunn

Psychanalyst [psikanal'ist] Maskulinum (Pluriel Psychoanalysten) DE *Psychoanalytiker* • FR *psychanalyste* • EN *psychoanalyst* • PT *psicanalista* **Beispill** d'Doktesch huet dem Mann geroden, eng Therapie bei engem Psychoanalyt ze probéieren

i Variant: Psychoanalytiker

i Weiblech Form: **Psychanalystin**

Psychanalystin [psikanal'istin] Femininum (Pluriel Psychoanalytistinnen)

i Variant: Psychoanalytikerin

i Männlech Form: **Psychanalyst**

psychesch [ps'i:çəʃ] Adjektiv DE *psychisch* • FR *psychique* <Adverb *psychiquement*> • EN *psychic* [mental] <Adverb *psychically*> • PT *psíquico* <Adverb *psiquicamente*> **Beispiller** duerch de Konsum vun Haschisch kënn psychesch Schied entstoen; deen Trauma huet mech physech a psychesch markéiert **Synonym** sélesch

Psychiater [psik'i'a:te] Maskulinum (Pluriel Psychiatere) DE *Psychiater* • FR *psychiatre* • EN *psychiatrist* • PT *psiquiatra* **Beispill** an deem dote Fall hëlleft e Psychiater méi ewéi en Hausdokter

i Weiblech Form: **Psychiaterin**

Psychiaterin [psik'i'a:tərin] Femininum (Pluriel Psychiaterinnen) DE *Psychiaterin* • FR *psychiatre* [femme] • PT *psiquiatra* [mulher] **Beispill** meng Psychiaterin huet mer e Medikament géint Depressioun verschriwwen

i Männlech Form: **Psychiater**

psychiatresch [psik'i'a:trəʃ] Adjektiv DE *psychiatrisch* • FR *psychiatrique* • EN *psychiatric* • PT *psiquiátrico* **Beispill** déi psychiatresch Expertis huet erginn, datt den Ugekloten net zourechnungsfäeg ass

Psychiatrie [psik'jatr'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Psychiatrie* [Fachgebiet] • FR *psychiatrie* [spécialité médicale] • EN *psychiatry* [branch of medicine] • PT *psiquiatria* [especialidade médica] **Beispill** d'Psychiatrie ass a bleift eng schwéier Wëssenschaft **2.** (Pluriel Psychiatrien) DE *Psychiatrie* [Abteilung] • FR *service de psychiatrie* • EN *psychiatry* [hospital department] • PT *serviço de psiquiatria* **Beispill** weinst sengen Depressioun war hie schonn dacks an der Psychiatrie

Psychoanalys [psiko:anal'i:s] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Psychoanalyse* [Theorie] • FR *psychanalyse* [théorie] • EN *psychoanalysis* [theory] • PT *psicanálise* [teoria] **Beispill** wat ass eigentlech Psychoanalys? **2.** (Pluriel Psychoanalysen) DE *Psychoanalyse* [Therapie] • FR *psychanalyse* [thérapie] • EN *psychoanalysis* [therapy] • PT *psicanálise* [terapia] **Beispill** während menger Psychoanalys ass mer bewosst ginn, datt ech den Doud vu menger Fra net iwwerwonnen hunn

psychoanalytesch [psiko:anal'itəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Psychoanalytiker [psikoanal'itike] Maskulinum (Pluriel Psychoanalytiker) - Variant vun \nearrow Psychanalyst

Psychoanalytikerin [psikoanal'itikærin] Femininum (Pluriel Psychoanalytikerinnen) - Variant vun \nearrow Psychanalystin

Psycholog [psikol'o:k] Maskulinum (Pluriel Psychologen) DE *Psychologe* • FR *psychologue* • EN *psychologist* • PT *psicólogo* [profissional] **Beispill** hues de scho mat engem Psycholog iwwer deng Problemer geschwat?

W Weiblech Form: \nearrow Psychologin

psychologesch [psikol'o:gəf] Adjektiv DE *psychologisch* • FR *psychologique* <Adverb *psychologiquement*> • EN *psychological* <Adverb *psychologically*> • PT *psicológico* <Adverb *psicologicamente*> **Beispiller** ouni psychologesch Hëllef hätt ech déi Kris net gepackt; d'Zaldote ginn am Krisegebitt psychologesch betreit

Psychologie [psikolɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Psychologie* • FR *psychologie* [science] • EN *psychology* [science] • PT *psicologia* [ciência] **Beispill** ech hunn am Ausland Psychologie studéiert **2.** DE *seelische Struktur* • FR *psychologie* [d'une personne] • EN *psychology* [of a person] • PT *psicologia* [de uma pessoa] **Beispill** et ass wichtig, d'Psychologie vum Kand eescht ze huelen

Psychologin [psikol'o:gin] Femininum (Pluriel Psychologinnen) DE *Psychologin* • FR *psychologue* [femme] • PT *psicóloga* [profissional] **Beispill** meng Psychologin huet mer gehollef, mäin Trauma ze verschaffen

W Männlech Form: \nearrow Psycholog

Psychos [psik'o:s] Femininum (Pluriel Psychosen) DE *Psychose* [Krankheit] • FR *psychose* [maladie] • EN *psychosis* • PT *psicose* **Beispill** de Psychiater huet bei sengem Patient eng Psychos festgestallt

psychosomatesch [psikozom'a:təf] Adjektiv DE *psychosomatisch* • FR *psychosomatique* • EN *psychosomatic* • PT *psicossomático* **Beispill** seng Migräne si vläicht eng psychosomatesch Reaktioun op de Stress

psychosozial [psikozotsj'a:] Adjektiv

W Hei entsteet en neien Artikel.

Psychoterror [ps'ikotɛRO:R] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Psychoterror* • FR *terreur psychologique, harcèlement* (moral) • PT *terrorismo psicológico, assédio* (moral) **Beispiller** duerch Gewalt a Psychoterror konnt den Diktator jorelaang un der Muecht bleiwen; Stalking ass eng Form vu Psychoterror

Psychotherapeut [ps'iko:tɛrapɔit] Maskulinum (Pluriel Psychotherapeuten) DE *Psychotherapeut* • FR *psychothérapeute* • EN *psychotherapist* • PT *psicoterapeuta* **Beispill** meng Hausdoktesch huet mech bei e gudden Psychotherapeut geschéckt

W Weiblech Form: \nearrow Psychotherapeutin

Psychotherapeutin [ps'iko:tɛrapɔitin] Femininum (Pluriel Psychotherapeutinnen) DE *Psychotherapeutin* • FR *psychothérapeute* [femme] • PT *psicoterapeuta* [mulher] **Beispill** meng Psychotherapeutin huet mer Medikamenter géint meng Depressioun verschri-

wwen

W Männlech Form: \nearrow Psychotherapeut

Psychotherapie [psiko:tɛrap'i:] Femininum (Pluriel Psychotherapien) DE *Psychotherapie* • FR *psychothérapie* • EN *psychotherapy* • PT *psicoterapia* **Beispill** eng speziell Psychotherapie huet mir gehollef, meng Problemer an de Grëff ze kréien

Pub Femininum (Pluriel Pubben) - Kuerzform vun \nearrow Publicitéit

Pub Maskulinum (Pluriel Pubben / Pubs)

W Hei entsteet en neien Artikel.

pubertär [pubɛr'tɛ:R] Adjektiv DE *pubertär* • FR *pubertaire* • EN *pubescent, pubertal* • PT *pubertário, púbere* **Beispill** pubertär Jugendlecher kënnen ganz ustrengegend sinn

Pubertéit [pubɛr'tɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Pubertät* • FR *puberté* • EN *puberty* • PT *puberdade* **Beispill** an der Pubertéit fille jonk Leit sech dacks net wuel an hirer Haut

Public [pybl'ik] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Öffentlichkeit* [Allgemeinheit] • FR (grand) *public* • EN *the* (general) *public* • PT (grande) *público* **Beispill** deen Deel vum Gebai ass fir de Public net zougänglech **Synonym** Öffentlechkeet **2.** DE *Publikum* • FR *public* [assistance, auditoire] • EN *the public* [audience] • PT *público* [assistência, auditório] **Beispill** de Public war vum Artist sengem Optrëtt begeeschtert **Synonym** Publikum

public [pybl'ik] Adjektiv DE *publik* • FR *public* [connu de tous] • EN *public* [widely-known, published] • PT *público* [conhecido de todos] **Beispiller** wéi de Skandal public gouf, huet de President direkt demissionéiert; d'nächst Woch sollen d'Resultater vun der Enquête public gemaach ginn

W Variant: publik

Publicatioun Femininum (Pluriel Publicatiounen) - Variant vun \nearrow Publikatioun

W Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Publicatioun / Publikatioun

Publicitéit [pyblisit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) DE *Werbung* [Verkaufsförderung] • FR *publicité* [commerciale] • EN *advertising* • PT *publicidade* [comercial] **Beispill** fir deen neien Autosmodell gëtt masseg Publicitéit gemaach **Synonym** Reklamm

W Kuerzform: Pub

publik [publ'ik] Adjektiv - Variant vun \nearrow public

Publikatioun [p'ublikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Publikatiounen) **1.** DE *Veröffentlichung* [Publizierung] • FR *publication* [action d'éditer] • EN *publication* [issuing, publishing] • PT *publicação* [ato de editar] **Beispill** de Verlag kënnegt d'Publikatioun vun engem neie Kachbuch un **Synonym** Veröffentlichung **2.** DE *Veröffentlichung* [Bekanntmachung] • FR *publication* [action de rendre public] • EN *publication* [announcement, publicizing] • PT *publicação* [ato de tornar público] **Beispill** no der Publikatioun vun de Walresultater koum et zu Demonstratiounen **Synonym** Veröffentlichung **3.** DE *Publikation* [Druckschrift] • FR *publication* [imprimé] • EN

publication [printed work] • **PT** *publicação* [obra impressa] **Beispill** den Editeur huet de Katalog vu senger Publikatiounen aktualiséiert

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Publikatioun / Publicatioun

Publikum [p'ublikum] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Publikum* • **FR** *public* [assistance, auditoire] • **EN** *the public* [audience] • **PT** *público* [assistência, auditório] **Beispiller** de Publikum huet nom Concert beegeschtert geklappt; et haten sech Kläpper ënner d'Publikum gemécht; fir d'Finall souz esouguer de Groussherzog am Publikum **Synonym** Public

publizéieren [publits'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé publizéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *veröffentlichen* [herausgeben, publizieren] • **FR** *publier* [éditer] • **EN** *to publish* [to issue] • **PT** *publicar* [editar] **Beispill** de Schrëftsteller féinnt keen Editeur, dee säi Roman wëllt publizéieren **Synonymmen** verëffentlechen, editéieren, erausbriengen **2.** **DE** *veröffentlichen* [bekannt machen] • **FR** *publier* [rendre public] • **EN** *to publish* [to make public] • **PT** *publicar* [tornar público] **Beispill** déi definitiv Walresultater ginn eréischt d'nächst Woch publizéiert **Synonym** verëffentlechen

Publizist [publits'ist] Maskulinum (Pluriel Publizisten) **DE** *Publizist* • **FR** *journaliste, essayiste* • **EN** *commentator, journalist* [of current affairs] • **PT** *publicista* [jornalista, escritor] **Beispill** dee Publizist ass fir seng kritesch Analyse bekannt

i Weiblech Form: ♀Publizistin

Publizistin [publits'istin] Femininum (Pluriel Publizistinnen) **DE** *Publizistin* • **FR** *journaliste, essayiste* [femme] • **PT** *publicista* [jornalista, escritora] **Beispill** déi Publizistin ass fir hir kritesch Analyse bekannt

i Männlech Form: ♂Publizist

puchen [p'uxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepucht) » **transitiv** [égs] **DE** *schmeißen* • **FR** *jeter, flanquer* • **EN** *to throw, to chuck* • **PT** *deitar, atirar, arremessar* **Beispiller** ech hunn d'Reschter vum Picknick an den Dreckseemer gepucht; d'Kand huet d'Spillsaachen op de Buedem gepucht **Synonymmen** geheien, klaken, schmässen, werfen

i Verben, déi **puchen** als Basis hunn: ♂émpuchen, ♀eraus-puchen an ♀ewechpuchen

Puddel [p'udəl] Maskulinum (Pluriel Puddelen) **1.** **DE** *Pudel* • **FR** *caniche* • **EN** *poodle* • **PT** *caniche* **Beispill** d'Nopesch geet all Dag mat hirem Puddel an de Park spadséieren **2.** **DE** *Pfütze* • **FR** *flaque* (d'eau) • **EN** *puddle* • **PT** *poça* (de água) **Beispill** de Bouf spréngt an all Puddel, deem e begéint **Synonym** Pull

puddelen [p'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepuddelt) » **intransitiv** **DE** *planschen* • **FR** *barboter* [remuer dans l'eau] • **EN** *to splash about, to paddle* • **PT** *chapinhar* [agitar-se na água] **Beispiller** de Bébee huet mat Genoss an der Bidde gepuddelt; am Summer deet et gutt, mat de Féiss an der Baach ze puddelen

Pudder [p'udə] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Pudderen) **1.** **DE** *Pulver* [Substanz in Pulverform] • **FR** *poudre* [substance broyée] • **EN** *powder* [fine particles] • **PT** *pó*

[substância pulverizada] **Beispiller** wat ass dat fir e Pudder um Buedem?; wëllt Der d'Medikament als Pëllen oder als Pudder? **2.** **DE** *Puder* • **FR** *poudre* [cosmétique] • **EN** *powder* [face powder] • **PT** *pó de arroz* **Beispill** maach der e wéineg Pudder an d'Gesicht, da bass de net esou blatzeg!

pudderen [p'udəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gepuddert) » **transitiv** **DE** *pudern* • **FR** *poudrer* [appliquer de la poudre sur] • **EN** *to powder* [to apply powder to] • **PT** *pó* *em, empoar* **Beispiller** d'Mamm huet dem Puppelchen den Dokes gepuddert; ech puddere mer d'Gesicht nach séier

Puddermëllech [p'udemələç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Trockenmilch, Milchpulver* • **FR** *lait en poudre* • **PT** *leite em pó* **Beispiller** d'Arméi huet d'Leit am Katatrophegebitt mat Waasser, Räs a Puddermëllech versuergt; well meng Fra net konnt nieren, krut eise Jéngste vun Ufank u Puddermëllech

Pudderzocker Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Puderzucker* • **FR** *sucre glace* • **PT** *açúcar em pó* **Beispill** ech iesse mäin Eisekuch am léifste mat e bësse Pudderzocker drop **Synonym** Mielzocker

Pudding [p'udiŋ] Maskulinum (Pluriel Puddingen) **DE** *Pudding* • **FR** *flan, crème* • **EN** *blancmange, (cold) custard* • **PT** *pudim, creme* **Beispill** de Mëtteg gouf et Pudding als Dessert

Puer [pu:ɻ] Neutrum **1.** (Pluriel Puer) **DE** *Paar* [zusammengehöriger Dinge] • **FR** *paire* [ensemble de choses] • **EN** *pair* [set, combination of two parts] • **PT** *par* [conjunto de coisas] **Beispiller** de Papp huet sech en neit Puer Schaffschong kauft; ech huele sechs Puer déck Strémp mat an de Wantersport **2.** (Pluriel <seelen> Puerer) **DE** *Paar* [Personen] • **FR** *couple* [de personnes] • **EN** *pair, couple* [of people] • **PT** *casal* [de pessoas] **Beispill** wat sidd dir zwee awer e schéint Puer! **Synonym** Koppel

puer [pu:ɻ] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech / weiblech / sächlech (e) puer **DE** (ein) paar • **FR** *quelques* • **EN** (a) few • **PT** *alguns, algumas, (uns) poucos, (umas) poucas* **Beispiller** bei der Organisatioun hunn e puer Veräiner zesummegewierkt; loosst mech e puer Wuert zu deem Thema soen!; mat denger puer Hoer brauchs de net bei de Coiffer ze goen!; déi puer Drèpse Ree sinn um waarmen Trottoir direkt verdonst

puer [pu:ɻ] Adjektiv **DE** *pur* • **FR** *pur* • **EN** *pure* [complete], *straight* [undiluted] • **PT** *puro* **Beispiller** mäi Pullover ass aus puerer Schofswoll; aus puerem Muttwëll ass hie mam Vëlo d'Trap erofgefueer; ech drénken de Whisky ëmmer puer

Puff [puf] Maskulinum (Pluriel Puffen) **DE** *Puff* [Sitzgelegenheit] • **FR** *pouf* [siège] • **EN** *pouffe* • **PT** *pufe* [assento] **Beispill** setz dech op de Puff niewent dem Canapé!

Puff [puf] Maskulinum (Pluriel Puffen) [graf] **DE** *Puff* [Bordell] • **FR** *bordel* [maison close] • **EN** *brothel* • **PT** *bordel* **Beispill** fréier war e Puff an dësem Haus

Puff [puf] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] op Puff **DE** *auf Pump* • **FR** *à crédit* • **EN** *on credit* • **PT** *a crédito* **Beispill** mir hunn eis Miwwelen op Puff kauft

puffeg [p'ufəç] Adjektiv DE *bauschig* • FR *bouffant* • EN *puff, bouffant* • PT *tufado* **Beispiller** ech hu mer eng Blus mat kuerzen, **puffegen** Äerm kaaft; wann s de vum Coiffer këns, hues de d'Hoer ëmmer esou schéi **puffeg**

puffen [p'ufən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gepufft*) » **transitiv** 1. [ëgs] DE *auf Kredit kaufen* • FR *acheter à crédit* • EN *to buy on credit* • PT *comprar a crédito* **Beispill** hien *huet* säin Auto *gepufft* » **intransitiv** 2. [ëgs] DE *pumpen [anschreiben lassen]* • FR *consommer à crédit* • EN *to run a tab* • PT *tomar uma bebida a crédito* **Beispill** well hie säi Portmonni vergiess hat, *huet* e misen am Café **puffen**

Puffer [p'ufe] Maskulinum (Pluriel *Puffer / Pufferen*) 1. DE *Puffer [eines Schienenfahrzeugs]* • FR *tampon [d'un véhicule ferroviaire]* • PT *tampão de choque* **Beispill** beim Ukrämpe vun engem Waggon ass en Aarbechter mat der Hand tëschent zwee **Puffer** geroden 2. DE *Puffer [finanzielle Rücklage]* • FR *réserve [moyens financiers]* • PT *reserva [meios financeiros]* **Beispiller** mir brauchen e klenge **Puffer**, fir datt mir och an Zukunft eis Rechnung kënne bezuelen; a wirtschaftlech gudden Zäite muss e finanzielle **Puffer** an de Pensionsfonge geschafe ginn **Synonym** *Reserv*

Pujel [p'uzəɔ] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE *Kalbsbries* • FR *ris de veau* • PT *moleja de vitela* **Beispill** wann ech beim Metzler wëll **Pujel** kafen, muss ech en am *Virus* bestellen **Synonym** *Ris de veau*

Pull [pul] Maskulinum (Pluriel *Pill*) DE *Pfütze* • FR *flaque (d'eau)* • EN *puddle* • PT *poça* **Beispill** trëppel net an dee **Pull**, soss kriss de d'Féiss naass! **Synonym** *Puddel*

Pullover [pul'o:və] Maskulinum (Pluriel *Pulloveren*) DE *Pullover* • FR *pull-over* • EN *jumper, sweater, pullover* • PT *camisola, pulóver* **Beispill** wann et der kal ass, kanns de méi en *décke Pullover* undinn

Variant: *Plover*

Pullschnep [p'ulʃnəp] Femininum (Pluriel *Pullschneppen*) *Limosa lapponica* DE *Pfuhlschnepfe* • FR *barge rousse* • EN *bar-tailed godwit* • PT *fuselo* **Beispill** wéi laang bréien d'**Pullschneppen**?

pulséieren [pulz'zɪəʀən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *pulséiert*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Pult [pult] Neutrum (Pluriel *Pulter*) 1. DE *Schreibtisch* • FR *bureau [meuble]* • EN *desk [writing table]* • PT *secretária [móvel]* **Beispill** doheem *hunn* ech e groust **Pult** a mengem Büro stoen **Synonymmen** *Büro, Schreifdësch* 2. DE *Pult [Lehrerpult]* • FR *bureau, pupitre [de l'enseignant]* • EN *desk [teacher's desk]* • PT *secretária [do professor]* **Beispill** d'Professesch *huet* zwee Schüler bei d'**Pult** geruff 3. DE *Pult [Notenpult]* • FR *pupitre [à musique]* • EN *music stand* • PT *estante [de música]* **Beispiller** den *Dirigent* *huet* all *Musikant* déi nei *Partituren* op d'**Pult** geluecht; hie steet fir d'éischte *Kéier* *virum* *Orchester* um **Pult** [ëgs] [hien dirigéiert den *Orchester* fir d'éischte *Kéier*] **Synonym** *Noutepult* 4. DE *Pult [Rednerpult]* • FR *pupitre [de conférencier]* • EN *lectern* • PT *pulpito [de orador]* **Beispill** d'*Politikerin* *huet* am *Laf* vun hirer *Ried* e *puermol* mat der *Fauscht* op d'**Pult** geschloen

Synonym *Riednerpult*

Pumpernickel Maskulinum (kee Pluriel) DE *Pumpernickel* • FR *pain de seigle noir [spécialité allemande]* • PT *pão preto de centeio [especialidade alemã]* **Beispill** ech maache *gär* e *bësse* *Wäisse* *Kéis* a *Bratzelen* op mäi **Pumpernickel**

Punaise [p'yne:s] Femininum (Pluriel *Punaisen*) DE *Reißzwecke* • FR *punaise [de fixation]* • EN *drawing pin* • PT *pionés, percevejo* **Beispill** ech *brauch* *Punaisen*, fir mäi *Plakat* opzehänken!

Punk [pəŋk] Maskulinum 1. (Pluriel *Punken*) DE *Punk, Punker* • FR *punk [personne]* • EN *punk [punk rocker]* • PT *punk [pessoa]* **Beispill** fréier *hunn* ech mir als **Punk** d'*Hoer* blo gefeert 2. (kee Pluriel) DE *Punk [Musikstil]* • FR *punk [style de musique]* • EN *punk [punk rock]* • PT *punk [estilo de música]* **Beispill** ech *lauschteren* am *léifste* **Punk** **Synonym** *Punkmusek*

Variant: *Punker*

Weiblech Form: *↗Punkerin*

Punker [p'əŋkə] Maskulinum (Pluriel *Punkerer*) - Variant vun *↗Punk*

Punkerin [p'əŋkərin] Femininum (Pluriel *Punkerinnen*) DE *Punk, Punkerin* • FR *punk [femme adepte du punk]* • PT *punk [mulher]* **Beispill** un *hirem* *Museksgoüt* an *hirem* *Stil* *erkennt* een, datt si *Punkerin* ass

Männlech Form: *↗Punk*

Punkmusek [p'əŋkmuzek] Femininum (kee Pluriel) DE *Punkmusik, Punkrock, Punk* • FR *musique punk* • EN *punk (rock)* • PT *música punk* **Beispill** ech *lauschteren* am *léifste* **Punkmusek** **Synonym** *Punk*

Punkt [pʊŋt] Maskulinum (Pluriel *Punkten*) 1. DE *Punkt [Schnittstelle]* • FR *point [géométrique]* • EN *point [intersection]* • PT *ponto [geométrico]* **Beispiller** de **Punkt** *huet* keng *Dimension*; déi *zwo* *Linne* *kräizen* *sech* op engem **Punkt**; et ass **Punkt** *zwielef* *Auer* [et ass *genee* *zwielef* *Auer*] 2. DE *Punkt, Tupfen* • FR *point, tache* • EN *spot* • PT *ponto, pinta* **Beispiller** déi *rout* **Punkten** am *Gesiicht* *komme* vun engem *Allergie*; dat *klengt* *Meedchen* hat e *wäisse* *Rack* mat *roude* **Punkten** un **Synonym** *Tëppel* 3. DE *Punkte [grafisches Zeichen]* • FR *point [signe graphique]* • EN *full stop, dot* • PT *ponto [sinal gráfico]* **Beispiller** *hanner* engem **Punkt** *gëtt* dat *éischt* *Wuert* *groussgeschriwwen*; de *klengen* „i“ *huet* e **Punkt** 4. DE *Punkt [Ort, Stelle]* • FR *point [endroit, lieu]* • EN *point, place* • PT *ponto [sitio, lugar]* **Beispill** dat *he* ass *deen* *héchste* **Punkt** *vum* *Land* 5. DE *Punkt [Frage, Thema]* • FR *point [de discussion]* • EN *point, item* • PT *ponto [de discussão]* **Beispiller** et *sti* *fënnf* **Punkten** um *Programm*; du *hues* d'*Saach* op de **Punkt** *bruecht*! [ëgs] [du *hues* d'*Saach* *ganz* *kloer* *formuléiert*] 6. DE *Punkt [Bewertungs-, Bonus-, Strafpunkt]* • FR *point [de bonification, de pénalisation, d'évaluation]* • EN *mark, point [unit for scoring or counting, bonus point, penalty point]* • PT *ponto [de avaliação, de bónus, de penalização]* **Beispiller** am *Franséische* *krut* de *Schüler* op *senger* *Nott* *dräi* *Punkte* *bäi*; ech *hunn* *zwee* **Punkten** um *Fürerschäi* *verluer*, well ech *ze* *séier* *gefuer* *sinn*; ech *war* *déi* *ganz* *Woch* op der *Rull*, ech *muss* bei *menger* *Fra* *erëm* e *puer* *Punkte* *sammelen* [ëgs] [ech *war* *déi*

ganz Woch op der Rull, ech muss mech bei menger Fra erëm e weínege beléift maachen] **7.** (kee Singulier) **DE** *Noten* [Schulnoten] • **FR** *notes (scolaires)* • **EN** *mark, grade* • **PT** *notas (escolares)* **Beispiller** d'Punkte vun deenen zwee Fächer ginn zesummegezielt; ech hat ëmmer gutt **Punkten** an der Schoul **Synonym** **Notten** **8.** **DE** *Punkt* [Grenze, Schwelle] • **FR** *seuil, limite* • **EN** *point* [limit] • **PT** *ponto, limite* **Beispiller** wann et iwwer e gewëssene **Punkt** erausgeet, maachen ech net méi mat!; ech sinn um **Punkt**, fir rosen ze ginn! [et dauert net méi laang, bis ech rose ginn]

pünktlech [p'yntləç] Adjektiv - Variant vun **pénktlech**

Pünktlechkeet [p'yntləçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **pénktlechkeet**

punktuell [puŋtʷ'æ] Adjektiv **DE** *punktuell* • **FR** *ponctuel* [isolé] <Adverb *ponctuellement*> • **EN** *limited, partial* <Adverb *partially*> • **PT** *pontual* [isolado] <Adverb *pontualmente*> **Beispiller** bei véier Datze kann een net vun enger punktueller Schwächt schwätzen; d'Reform gouf nëmme **punktuell** ëmgesat

pupeg [p'u:pəç] Adjektiv **1.** [égs] **DE** *blasiert* • **FR** *arrogant, hautain* <Adverb *de manière arrogante*> • **EN** *snooty, stuck-up* <Adverb *snootily*> • **PT** *arrogante, altivo* <Adverb *de forma arrogante*> **Beispiller** wat war ech do an eng **pupeg** Gesellschaft geroden!; dee Kärel schwätzt esou **pupeg** **2.** [égs] **DE** *öde* [langweilig] • **FR** *insipide* [ennuyeux] • **EN** *insipid* [dull] • **PT** *insipido* [laborrecido, enfadonho] **Beispill** wat war dat e **pupege** Concert!

pupegal [pu:beg'a:l] Adjektiv [égs] **pupegal** sinn **DE** *piepegal sein* • **FR** *s'en ficher royalement* • **PT** *estar-se nas tintas, estar-se perfeitamente a borrifar* **Beispiller** et ass mir **pupegal**, wien dee Feeler gemaach huet, kuck, datt s du d'Saach erëm riichtgebéit kriss!; dat ass mir esou eppes vu **pupegal**! **Synonym** **quitschegal** sinn

pupen [p'u:pən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gepuupt**) » **intransitiv** [Kannersprooch] **DE** *pupen* • **FR** *prouter* [lâcher un prout] • **EN** *to break wind, to fart* • **PT** *dar um pum* **Beispill** de Bëbee huet **gepuupt**

1 Variant: **puupsen**

Pupes [p'u:pəs] Maskulinum (Pluriel **Pupessen**) [Kannersprooch] **DE** *Popo, Po* • **FR** *popotin, cucul* • **EN** *bottom, bum* • **PT** *tutu, pupu* [nâdegas] **Beispiller** dee klenge Butz kräischt, well en op de **Pupes** gefall ass; setz dech net op déi kal Mauer, der erkaals der de **Pupes**! [setz dech net op déi kal Mauer, der kriss eng Blose-nzündung!] **Synonymmen** **Dokes, Kicles, Tut**

Pupill [pup'il] Femininum (Pluriel **Pupillen**) **DE** *Pupille* • **FR** *pupille* [de l'œil] • **EN** *pupil* [of the eye] • **PT** *pupila* [do olho] **Beispill** den Aendokter huet mir Drëpsen an d'Ae gemaach, fir d'**Pupille** méi grouss ze maachen

Puppelchen [p'upəlçən] Maskulinum (Pluriel **Puppelcher**) **DE** *Säugling, Baby* • **FR** *nourrisson, bébé* • **EN** *baby* [infant] • **PT** *lactente, bebé* **Beispiller** fir de **Puppelchen** ze berouegen, huet de Papp em e Schloflidd gesongen; d'Mamm gétt dem **Puppelchen** d'Fläsch; ech ka meng Schong scho selwer strécken, ech si jo kee **Puppelche** méi! **Synonym** **Bëbee**

puppsat [p'upza:t] Adjektiv [égs] **DE** *pappsatt* • **FR** *gavé* [complètement rassasié] • **EN** *stuffed* [full up] • **PT** *cheio, farto* <Adverb *à farto*> **Beispiller** no deem risege Buffet waren d'Gäscht alleguer **puppsat**; mir hunn eis déi ganz Vakanz iwwer **puppsat** giess

Püree [p'yre:] Maskulinum (Pluriel **Püreeën**) **DE** *Püree* • **FR** *purée* • **EN** *mash, creamed potatoes* • **PT** *puré* **Beispill** de Mëtteg gétt et an der Kantin Schwéngsbrot mat **Püree** an Ierbessen

Purée [p'y:re:] Maskulinum (Pluriel **Puréeën**) - Variant vun **püree**

püréieren [pyr'ziəɐən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **püréiert**) » **transitiv** **DE** *pürieren* • **FR** *réduire* en *purée* • **EN** *to purée, to mash* • **PT** *reduzir a puré* **Beispill** esoulaang e keng Zänn huet, **püréiert** d'Mamm dem Bëbee d'Essen

Purge Femininum (Pluriel **Purgen**) **1.** **DE** *Darmreinigung* • **FR** *purge* [traitement purgatif] • **PT** *limpeza intestinal* **Beispill** virum enger Daarmspiegelung muss de Patient eng **Purge** maachen **2.** **DE** *Abführmittel* • **FR** *purge* [remède purgatif] • **PT** *purgante* [medicamento] **Beispill** virum enger Daarmspiegelung muss de Patient eng **Purge** anhuelen

purgéieren [pyr'ziəɐən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **purgéiert**) - Variant vun **pürgen**

purgen [p'yRzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gepurget**) » **transitiv** **1.** **DE** *purgieren, den Darm leeren* • **FR** *purger* [administrer un purgatif à] • **EN** *to purge* [to administer a purgative] • **PT** *purgar* [dar um purgante al] **Beispill** virum Accouchement gouf d'**Fra** **gepurget** **2.** **DE** *entlüften* [lein (hydraulisches) System] • **FR** *purger* [évacuer l'air de] • **EN** *to bleed* [to release fluid or gas] • **PT** *purgar o ar de, sangrar* **Beispiller** zënter ech d'Heizkierpere **gepurget** **hunn**, gi se nees méi waarm; ech hunn de ganze Weekend gebraucht, fir d'Bremse vu mengem Vélo ze **purgen** **Synonym** **entlüften**

1 Variant: **purgéieren**

puristesch [pur'istəʃ] Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Purpurreeër [p'u:Rpurə:e] Maskulinum (Pluriel **Purpurreeër** / **Purpurreeëren**) **Ardea purpurea** **DE** *Purpur-reiher* • **FR** *héron pourpré* • **EN** *purple heron* • **PT** *garça-roxa* **Beispill** wéi laang bréien d'**Purpurreeër**?

purpurrot [purpur'əʊt] Adjektiv **DE** *purpurn, purpurrot* • **FR** *pourpre* • **EN** *purple* • **PT** *purpúreo* **Beispill** de Kardinol hat eng **purpurrot** Soutane un

pushen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gepusht**) » **transitiv** **1.** [égs] **pushen** (zu) **DE** *pushen* (zu) [antreiben (zu)], fördern • **FR** *pousser* (à) [stimuler], promouvoir • **EN** *to push* [to encourage] • **PT** *puxar por, incentivar* (a), promover **Beispiller** den Trainer huet eis haut um Training nach méi **gepusht** ewéi soss; meng Math-ésproff ass derfir bekannt, fir all Schüler zu bessere Leeschtungen ze **pushen**; fir de regionalen Tourismus ze **pushen**, krut all Stot e Bong fir zwou Iwweruechtungen **2.** [égs] **DE** *pushen* [bekannt machen] • **FR** *faire la promo de* • **EN** *to push* [to promote] • **PT** *promover* (a *venta de*), fazer grande publicidade a **Beispill** eisen neie

Produit soll duerch eng Campagne an de soziale Media gepusht ginn

Putsch [putʃ] Maskulinum (Pluriel Putschen) **DE** *Putsch* • **FR** *putsch* • **EN** *putsch* • **PT** *putsch, golpe de Estado* **Beispill** d'Genereel hunn e Putsch géint d'Regierung geplangt

Putsch [putʃ] Maskulinum (Pluriel Pitsch) **1. DE** *Büschel* • **FR** *touffe* • **EN** *tuft* • **PT** *tufo* **Beispill** hatt huet sengem klengen Brudder e puer Pitsch Hoer ausgerapp't **2. DE** *Schleife [als Schmuck]* • **FR** *nœud [ruban noué]* • **EN** *bow [in a ribbon]* • **PT** *laço [fita com nó]* **Beispiller** d'Vendeuse huet e schéine Putsch op de Pak gemaach; dat klengt Meedchen hat zwee rosa Pitsch an den Hoer

putschen [pʊtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geputscht**) » **intransitiv DE** *putschen* • **FR** *organiser un putsch* • **EN** *to organize a putsch* • **PT** *organizar um golpe de Estado* **Beispill** e puer Genereel hu géint de Staatschef **geputscht**

i Verb, dat **putschen** als Basis huet: ↗**opputschen**

Putter Femininum (Pluriel Putteren) **DE** *Schwebelbalken, Balancierbalken* • **FR** *poutre [d'équilibre]* • **EN** *balance beam* • **PT** *barra de equilibrio, trave* **Beispiller** bei hirem leschte Sprong op der Putter huet d'Turnerin d'Gläichgewicht verluer; d'Putter férdert de Gläichgewichtssënn bei de Kanner

puupsen [pʊ:psən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepuupst**) - Variant vun ↗**pupen**

puzzelen [pʊzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gepuzzelt**) » **intransitiv DE** *puzzeln* • **FR** *faire un puzzle, faire des puzzles* • **EN** *to do a jigsaw (puzzle)* • **PT** *montar um puzzle, montar puzzles* **Beispill** hien huet schonn als klengen Bouf gär **gepuzzelt** **Synonymmen** e Puzzle maachen, Puzzele maachen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **puzzelen** / **péselen**

Puzzle [pʊzəl] Maskulinum (Pluriel Puzzelen) **DE** *Puzzle* • **FR** *puzzle* • **EN** *jigsaw (puzzle)* • **PT** *puzzle* **Beispill** ech sinn amgang, e Puzzle vun dausend Stécker ze maachen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Puzzle** / **Pésel**

Puzzlestéck [pʊzəlʃtek] Neutrum (Pluriel **Puzzlestécker**) **DE** *Puzzleteil* • **FR** *pièce d'un puzzle* • **EN** *piece of a jigsaw* • **PT** *peça de puzzle* **Beispill** lee all d'Puzzlestécker, déi der Faarf no zesummegehéieren, op ee Kouf!

i Variant: **Péselstéck**

Pyjama [pʲiʒama:] Maskulinum (Pluriel **Pyjamaen**) **DE** *Pyjama* • **FR** *pyjama* • **EN** *pyjamas* • **PT** *pijama* **Beispiller** diit äre Pyjama un a gitt schlofen!; de Pyjama strämmt eng Iddi iwwer dem Bauch

Pyjamasbox [pʲiʒama:sb'oks] Femininum (Pluriel **Pyjamasboxen**) **DE** *Pyjamahose* • **FR** *pantalon du pyjama* • **EN** *pyjama trousers* • **PT** *calças de pijama* **Beispill** de Lastik vu menger **Pyjamasbox** ass mer ze labber

Pyramid [pʲiram'i:t] Femininum (Pluriel **Pyramiden**) **1. DE** *Pyramide [geometrische Form]* • **FR** *pyramide [forme géométrique]* • **EN** *pyramid [geometrical figure]* • **PT** *pirâmide [forma geométrica]* **Beispill** d'Schüler hunn de Volume vun der **Pyramid** missen ausrechnen **2. DE** *Pyramide [Bauwerk]* • **FR** *pyramide [édifice]* • **EN** *pyramid [construction]* • **PT** *pirâmide [construção]* **Beispill** d'Ägypter si bekannt fir de Bau vu gewaltege **Pyramiden**

Pyreen Femininum (Pluriel **Pyreenen**) **vereezlt DE** *Feuerlöscher* • **FR** *extincteur* • **EN** *fire extinguisher* • **PT** *extintor* **Beispiller** op all Stack vum Schoulgebai muss eng **Pyreen** hänken; d'**Pyreene** muss reegelméisseg kontrolléiert ginn **Synonym** **Feierlöscher**

Pyroman Maskulinum (Pluriel **Pyromanen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗**Pyromanin**

pyromanesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pyromanie Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Pyromanin Femininum (Pluriel **Pyromaninnen**)

i Männlech Form: ↗**Pyroman**

Python [pʲiton] Femininum (Pluriel **Pythonen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Q

QR-Code Maskulinum (Pluriel QR-Coden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quarz [kwa:rts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Quarz • **FR** quartz • **EN** quartz • **PT** quartzo **Beispill** fréier gouf an dëser Géigend Quarz ofgebaut

i Variant: Quarz

Quarzauer [kw'a:rdzøø] Femininum (Pluriel Quaarzaueren) **DE** Quarzuhr • **FR** montre à quartz • **EN** quartz watch, quartz clock • **PT** relógio de quartzo **Beispill** ech krut fir mäi Gebuertsdag eng Quarzauer geschenkt

i Variant: Quarzauer

quacksen [kw'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Particpe passé gequackst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quad Maskulinum (Pluriel Quatten) **DE** Quad • **FR** quad • **PT** moto-quatro **Beispiller** an der Vakanz si mer mat engem Quad duerch d'Wüüst gefuer; ass et erlaabt, ouni Helm mam Quad ze fueren?

Quadrat [kwadr'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Quadraten / Quadrater) **1.** **DE** Quadrat • **FR** carré [quadri-latère] • **EN** square [figure] • **PT** quadrado [quadrilátero] **Beispiller** an der Spillschoul hunn d'Kanner Quadrater ausgeschnidden; ech sinn am Quadrat gesprongen! **égs** [lech war ausser mer] **2.** **égs** am Quadrat **DE** hoch drei, im Quadrat [in höchstem Maße] • **FR** au carré [porté à son comble] • **EN** squared [in the highest degree, multiplied] • **PT** no seu maior expoente [em elevado grau] **Beispill** wat dee Kärel vu sech gëtt, ass d'Dommheet am Quadrat!

Quadratdezimeeter Maskulinum (Pluriel Quadratdezimeeter) - Variant vun ↗Quadratdezimeter

i **Quadratdezimeeter** gëtt mat **dm²** oder mat **qdm** ofgekierzt.

Quadratdezimeter [kwadr'a:td'e:tsime:tə] Maskulinum (Pluriel Quadratdezimeter) **DE** Quadratdezimeter • **FR** décimètre carré • **EN** square decimetre • **PT** decímetro quadrado **Beispill** wéi vill Quadratdezimeter huet d'Ést Stéck Stoff? **Synonym** Dezimeterkaree

i **Quadratdezimeter** gëtt mat **dm²** oder mat **qdm** ofgekierzt.

quadratesch [kwadr'a:təʃ] Adjektiv **DE** quadratisch • **FR** carré [en forme de carré] • **EN** square • **PT** quadrado [que tem a forma de quadrado] **Beispill** d'Säite vum Wierfel si quadratesch

Quadratkilometer Maskulinum (Pluriel Quadratkilomeeter / Quadratkilomeeteren) - Variant vun ↗Quadratkilometer

i **Quadratkilomeeter** gëtt mat **km²** oder mat **qkm** ofgekierzt.

Quadratkilometer [kwadr'a:tkilom'e:tə] Maskulinum (Pluriel Quadratkilometer / Quadratkilometeren) **DE** Quadratkilometer • **FR** kilomètre carré • **EN** square kilometre • **PT** quilómetro quadrado **Beispiller** d'Naturschutzgebitt huet eng Fläch vun 200

Quadratkilometer; duerch d'Feier goufe Quadratkilometere Bësch komplett zerstéiert **Synonym** Kilometerkaree

i **Quadratkilometer** gëtt mat **km²** oder mat **qkm** ofgekierzt.

Quadratmeeter Maskulinum (Pluriel Quadratmeeter / Quadratmeeteren) - Variant vun ↗Quadratmeter

i **Quadratmeeter** gëtt mat **m²** oder mat **qm** ofgekierzt.

Quadratmeter [kwadr'a:tm'e:tə] Maskulinum (Pluriel Quadratmeter / Quadratmeteren) **DE** Quadratmeter • **FR** mètre carré • **EN** square metre • **PT** metro quadrado **Beispiller** wéi vill Quadratmeter huet d'äin neit Appartement?; duerch eng schlecht Opdeelung vun de Raim kënne vill Quadratmeteren am Gebai net optimal ausgenutzt ginn **Synonym** Meterkaree

i **Quadratmeter** gëtt mat **m²** oder mat **qm** ofgekierzt.

Quadratmillimeeter Maskulinum (Pluriel Quadratmillimeeter) - Variant vun ↗Quadratmillimeter

i **Quadratmillimeeter** gëtt mat **mm²** oder mat **qmm** ofgekierzt.

Quadratmillimeter [kwadr'a:tm'ilime:tə] Maskulinum (Pluriel Quadratmillimeter) **DE** Quadratmillimeter • **FR** millimètre carré • **EN** square millimetre • **PT** milímetro quadrado **Beispill** wéi vill Quadratmillimeter huet deen neien Timber? **Synonym** Millimeterkaree

i **Quadratmillimeter** gëtt mat **mm²** oder mat **qmm** ofgekierzt.

Quadratwuerzel [kwadr'a:tv'u:ətsə] Femininum (Pluriel Quadratwuerzelen) **DE** Quadratwuerzel • **FR** racine carrée • **EN** square root • **PT** raiz quadrada **Beispill** als Übung hunn d'Schüler d'Quadratwuerzel vu verschiddenen Zuele misse rechnen

Quadratzeitmeeter Maskulinum (Pluriel Quadratzeitmeeter) - Variant vun ↗Quadratzeitmeter

i **Quadratzeitmeeter** gëtt mat **cm²** oder mat **qcm** ofgekierzt.

Quadratzeitmeter Maskulinum (Pluriel Quadratzeitmeter) - Variant vun ↗Quadratzeitmeter

i **Quadratzeitmeter** gëtt mat **cm²** oder mat **qcm** ofgekierzt.

Quadratzeitmeeter Maskulinum (Pluriel Quadratzeitmeeter) - Variant vun ↗Quadratzeitmeter

i **Quadratzeitmeeter** gëtt mat **cm²** oder mat **qcm** ofgekierzt.

Quadratzeitmeter [kwadr'a:ts'æntime:tə] Maskulinum (Pluriel Quadratzeitmeter) **DE** Quadratzeitmeter • **FR** centimètre carré • **EN** square centimetre • **PT** centímetro quadrado **Beispill** wéi vill Quadratzeitmeter huet d'ës Karteikaart? **Synonym** Zentimeterkaree

i **Quadratzeitmeter** gëtt mat **cm²** oder mat **qcm** ofgekierzt.

i Varianten: Quadratzeitmeeter, Quadratzeitmeter

Quai [kɛ:] Maskulinum (Pluriel Quaien) **1.** **DE** Bahnsteig, Bussteig • **FR** quai [d'une gare ferroviaire, d'une gare routière] • **EN** platform [at a railway station, at a bus station]

• **PT** *cais, plataforma* **Beispiller** d'Leit stinn um Quai op den Zuch ze waarden; de Bus fiert um Quai 6 fort **2. DE** *Kai* • **FR** *quai* [d'un port] • **EN** *quay, dock* • **PT** *cais* [de um porto] **Beispill** d'Schëff huet um Quai 4 ugeluecht

quaken [kw'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequakkt) » **intransitiv 1. DE** *quaken* [Frosch, Kröte] • **FR** *coasser* • **EN** *to croak* • **PT** *coaxar* **Beispill** beim Weier quaken d'Fräschen **2. DE** *quaken* [Ente] • **FR** *can-caner* [canard] • **EN** *to quack* [duck] • **PT** *grasnar* [pato] **Beispill** beim Weier quaken d'Inten och

Qual [kwa:l] Femininum **1.** (Pluriel Qualen) **DE** *Qual* [Leiden] • **FR** *souffrance* [physique] • **EN** *suffering* [physical] • **PT** *sofrimento* [físico] **Beispiller** an de Konzentrationslager hu vill Leit schrecklech Qualen ausgestanen; fir eisen Hond vu senge Qualen ze erlëisen, hu mer en aschléifere gelooss **2.** (kee Pluriel) **DE** *Qual* [Belastung, Geduldsprobe] • **FR** *épreuve, supplice* [tourment] • **EN** *agony* [mental suffering] • **PT** *provação, martírio* [tormento] **Beispill** et war eng **Qual**, esou laang op déi Norricht ze waarden **Synonym** Tortur **3.** (kee Pluriel) **DE** *Qual* [Mühsal, Schikane] • **FR** *torture, corvée* • **EN** *torture* • **PT** *tortura, frete* **Beispiller** fir d'Kanner ass et eng **Qual**, esou laang mussen roueg sëtzen ze bleiwen; Sport ass fir mech eng **Qual** **Synonym** Tortur

quälen [kw'ɛ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequält) » **transitiv 1. DE** *quälen* [misshandeln] • **FR** *maltraiter* [physiquement] • **EN** *to mistreat* [physically] • **PT** *maltratar* [físicamente] **Beispill** hal op, dat Déier ze quälen! **Synonymmen** mësshandelen, péngegen **2. DE** *quälen* [belasten, plagen] • **FR** *tourmenter, tracasser* • **EN** *to torment, to trouble* • **PT** *atormentar, apoquentar* **Beispill** säi schlecht Gewësse quält hie schonn zënter Joren » **reflexiv 3.** sech quälen duerch **DE** *sich quälen* durch [mühsam vorankommen] • **FR** *avancer à grande peine à travers* • **EN** *to struggle through* [to advance with difficulty] • **PT** *avançar a muito custo através* de **Beispill** ech quäle mech all Moien duerch de Berufstrafick

Quälerei [kwɛ:lɛ'ɔi] Femininum (Pluriel Quälereien) **DE** *Quälerei* [Misshandlung] • **FR** *maltraitance* [physique] • **EN** *mistreatment, cruelty* [physical] • **PT** *mau trato* [físico] **Beispill** deen Hond gouf duerch déi stänneg Quälerei ganz aggressiv **Synonym** Mësshandlung

Qualifikatioun [kwalifikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Qualifikatiounen) **1. DE** *Qualifikation* [Befähigungsnachweis] • **FR** *justificatif* de *qualification* • **EN** *qualification(s)* [diploma(s), training] • **PT** *(comprovação de) qualificação* **Beispill** zwee Drëttel vun de Kandidate goufen net geholl, well se déi néideg Qualifikatiounen net haten **2. DE** *Qualifikation* [sportlicher Wettkampf] • **FR** *(épreuve de) qualification* • **EN** *qualifying round(s)* • **PT** *(prova de) qualificação* [competição desportiva] **Beispill** eis Ekipp gouf schonn an der Qualifikatioun eliminéiert

qualifizéieren [kwalifits'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé qualifizéiert) » **reflexiv** sech qualifizéieren (fir) **DE** *sich qualifizieren* (für) [bei einem Wettbewerb] • **FR** *se qualifier* (pour) [lors d'une compétition] • **EN** *to qualify* (for) [in a competition] • **PT** *qualificar-se* (para) [numa competição] **Beispiller** d'Fanfare huet sech beim Concours fir d'Finall qualifizéiert; d'Nationalekipp am Handball ka sech nach ëmmer fir

d'Weltmeeschterschaft qualifizéieren

qualifizéiert [kwalifits'zɪɛt] Adjektiv **DE** *qualifiziert* • **FR** *qualifié* [autorisé, compétent] • **EN** *qualified* [certified, trained] • **PT** *qualificado* [habilitado, competente] **Beispiller** et gi qualifizéiert Leit gesicht, fir dës Aarbecht ze maachen; ech fille mech net qualifizéiert, fir mech un deem Gespréich ze bedeelegen

i „qualifizéiert“ kann och de Participe passé vum Verb „qualifizéieren“ sinn.

qualitativ [kwalitat'i:f] Adjektiv **DE** *qualitativ* • **FR** *de qualité* [qui concerne la qualité] <Adverb qualitativement> • **EN** *in quality, qualitative* <Adverb in terms of quality, qualitatively> • **PT** *qualitativo* [relativo a qualidade] <Adverb qualitativamente> **Beispiller** tèschent deenen zwee Stëfter besteet e grouse **qualitativen** Ënnerscheed; déi zwee Apparater si **qualitativ** equivalent

Qualitéit [kalit'zɪt] Femininum (Pluriel Qualitéiten) **1. DE** *Qualität* [Beschaffenheit, Art] • **FR** *qualité* [d'une marchandise, d'un service] • **EN** *quality* [standard] • **PT** *qualidade* [de uma mercadoria, de um serviço] **Beispiller** d'Qualitéit vun deem Stoff ass méttelméisseg; eng besser **Qualitéit** implizéiert méi en héije Präis; an dësem Restaurant gëtt méi op d'Qualitéit ewéi op d'Quantitéit gekuckt **2. DE** *Qualität* [geistige oder moralische Qualität] • **FR** *qualité* [intellectuelle ou morale] • **EN** *quality* [characteristic] • **PT** *qualidade* [intelectual ou moral] **Beispiller** d'Gedold ass eng wichteg **Qualitéit**; wat sinn deem Kandidat seng **Qualitéiten**? **3.** a senger **Qualitéit** als **DE** *in seiner Eigenschaft als* • **FR** *en sa qualité de* • **EN** *in one's capacity as* • **PT** *na qualidade de* [no papel de, na função de] **Beispill** a senger **Qualitéit** als President sinn ech frou, Iech all dierfen ze begrëssen **Synonymmen** a senger Eegenschaft als, a senger Funktioun als

Qualitéitskontroll [kalit'zɪtskontrol] Femininum (Pluriel Qualitéitskontrollen) **DE** *Qualitätskontrolle* • **FR** *contrôle de qualité* • **EN** *quality control* • **PT** *controlo de qualidade* **Beispiller** bei eis muss all **Produit** penibel **Qualitéitskontrolle** packen, ier en iwwerhaapt an d'Vente geet; eise **Betrieb** huet an der **Qualitéitskontroll** nei Moosstief gesat

Quantesprong [kw'antəʃprɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Quantensprung* • **FR** *progrès spectaculaire* • **EN** *quantum leap* • **PT** *progresso espetacular* **Beispill** duerch dës Theorie huet d'Wëssenschaft e **Quantesprong** gemaach

i Variant: Quantespronk

Quantespronk [kw'antəʃprɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun „Quantesprong“

quantitativ [kwantitat'i:f] Adjektiv **DE** *quantitativ* • **FR** *quantitatif* <Adverb quantitativement> • **EN** *quantitative, in quantity* <Adverb quantitatively, in terms of quantity> • **PT** *quantitativo* <Adverb quantitativamente> **Beispiller** de **qualitativen** Aspekt ass eis méi wichteg ewéi de **quantitativen**; d'Donnéeë gi **quantitativ** net duer, fir datt ee se kann interpretéieren

Quantitéit [kantit'zɪt] Femininum (Pluriel Quantitéiten) **DE** *Quantität* • **FR** *quantité* • **EN** *quantity* • **PT** *quantidade* **Beispiller** eis Wënzer kucke méi op d'Qualitéit ewéi op d'Quantitéit; nom Schwamme feieren d'Kan-

ner **Quantitéite** vu Schmieren eran ëgs [nom Schwamme feieren d'Kanner ganz vill Schmieren eran]

Quantitéitsreegel [kantit'zitsre:zəl] Femininum (Pluriel Quantitéitsreegelen)

i Hei entsteht en neien Artikel.

Quantum [kw'antum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Quantum* • **FR** *dose [part, quantité]* • **EN** *measure, quantity* • **PT** *dose [porção, quantidade]* **Beispiller** fir Gebeess ze kachen, brauch een de richtege **Quantum** Zocker, soss gëtt et net steif; ech hu mäi **Quantum** Kaffi fir haut eran ëgs [ech hu fir haut genuch Kaffi gedronk]

Quarantaine [k'arã:n̄tɛ:n] Femininum (Pluriel <see-len> Quarantainen) - Variant vun **Quarantän**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Quarantaine** / **Quarantän**

Quarantainestatioun [karã:t'ɛ:n̄f̄tasjəʊn] Femininum (Pluriel Quarantainestatioune) - Variant vun **Quarantänstatioun**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Quarantainestatioun** / **Quarantänstatioun**

Quarantän [k'arã:n̄tɛ:n] Femininum (Pluriel <see-len> Quarantänen) **DE** *Quarantäne* • **FR** *quarantaine, isolement* • **EN** *quarantine* • **PT** *quarentena, isolamento* **Beispill** fir d'Ausbreedung vun enger Epidemie ze verhënneren, ginn déi Krank a Quarantän gesat

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Quarantän** / **Quarantaine**

Quarantänstatioun [karãnt'ɛ:n̄f̄tasjəʊn] Femininum (Pluriel Quarantänstatioune) **DE** *Quarantänestation* • **FR** *centre de quarantaine, centre de confinement* • **EN** *quarantine ward, quarantine facility* • **PT** *centro de quarentena, centro de confinamento* **Beispill** Persounen, déi aus engem Risikogebitt zeréckkommen a Féiwer hunn, ginn an enger Quarantänstatioun ënnerbruecht

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Quarantänstatioun** / **Quarantainestatioun**

Quartal [kwart'a:] Neutrum (Pluriel Quartaler) **DE** *Quartal* • **FR** *trimestre [période de trois mois]* • **EN** *quarter [three months]* • **PT** *trimestre [período de três meses]* **Beispill** am véierte **Quartal** vum leschte Joer ass de Chômage ëm zwee Prozent geklommen **Synonym** Trimester

Quartéier Maskulinum/Neutrum (Pluriel Quartéieren) **DE** *Quartier [Unterkunft]* • **FR** *quartiers [logement provisoire], cantonnement* • **EN** *quarters [temporary accommodation]* • **PT** *alojamento [provisório], quartel* **Beispiller** wéinst Verdacht op Corona ass déi ganz Ekipp an hirem **Quartéier** a Quarantän; während dem Manöver hat eis Unitéit hiert **Quartéier** an enger fréierer amerikanescher Kasär

Quartett [kwart'æt] Neutrum (Pluriel Quartetter) **1. DE** *Quartett [Musikstück]* • **FR** *quatuor [composition musicale]* • **EN** *quartet [composition]* • **PT** *quarteto [peça musical]* **Beispill** mir prouwen den Owend e **Quartett** fir Flütten a Geien **2. DE** *Quartett [Musikensemble]* • **FR** *quatuor, quartette [ensemble musical]* • **EN** *quartet [group of*

musicians] • **PT** *quarteto [conjunto musical]* **Beispill** muer spillt e **Quartett** an der Stad am Conservatoire **3. DE** *Quartett [Kartenspiel]* • **FR** *jeu des sept familles* • **EN** *happy families [card game]* • **PT** *peixinho [jogo de cartas]* **Beispill** wéi et an der Vakanz gereent huet, hu mir ganz Mëtteger laang **Quartett** gespillt

Quartier [k'artje:] Maskulinum (Pluriel Quartieren) **1. DE** *Viertel [Stadtteil]* • **FR** *quartier [d'une ville]* • **EN** *quarter [of a town]* • **PT** *bairro [de uma cidade]* **Beispill** an deem **Quartier** wunne vill jonk Leit **Synonym** Véierel **2. DE** *Wohnung, Etagenwohnung* • **FR** *appartement* • **EN** *flat* • **PT** *apartamento, andar* **Beispill** ier mer eis en Haus konnte leeschten, hu mer an engem **Quartier** gewunnt **Synonymmen** Appartement, Wunneng

Quarz [kwarts] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Quaarz**

Quarzauer [kw'ardzəʊ] Femininum (Pluriel Quarzauer) - Variant vun **Quaarzauer**

quaselen [kw'azələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequaselt) » **intransitiv** ëgs **DE** *quasseln* • **FR** *papoter* • **EN** *to chat, to natter* • **PT** *tagarelar* **Beispill** mir stoungen eng Stonn um Eck ze quaselen

quasi [kw'a:zi:] Adverb **DE** *quasi* • **FR** *quasiment, pratiquement* • **EN** *almost, practically* • **PT** *quase, praticamente* **Beispill** hautdesdaags huet quasi jiddereen en Handy **Synonymmen** gewässermoossen, praktesch, souzesoen

Quatrième [katʁi'æm] Femininum (Pluriel Quatrième) **DE** [Definitiou] *zehnte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** [Definitiou] *dixième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **PT** [Definitiou] *décimo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op **Quatrième** hat ech e ganz engagéierten Engleschproff; bei eis am Lycée gëtt et aacht **Quatrième**

Quatsch [kwatʃ] Maskulinum (kee Pluriel) ëgs **DE** *Quatsch* • **FR** *conneries* • **EN** *rubbish, nonsense* • **PT** *disparates, parvoises* **Beispiller** wat s du haut erëm fir e **Quatsch** verzaaps!; op der Tëlee bréngen se erëm nëmme **Quatsch**

Quatschbeidel Maskulinum (Pluriel Quatschbeiden) ëgs **DE** *Quatschkopf* • **FR** *radoteur [qui raconte des sottises]* • **PT** *fala-barato* **Beispill** dee **Quatschbeidel** soll emol de Mond halen, am plaz stänneg dee Kabes do ze verzapen! **Synonymmen** Braddeler, Quatschkapp, Schnëssert

quatschen [kw'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gequatscht) » **intransitiv** **1. DE** *quatschen* • **FR** *bavarder, radoter* • **EN** *to witter on, to prattle on* • **PT** *falar, tagarelar* **Beispiller** hal op mat **quatschen**, et lauschtert jo dach keen der no!; eis Nopesch **quatscht** vu mueres bis owes **Synonym** schnëssen **2. DE** *plaudern [Vertrauliches verraten]* • **FR** *cafter* • **EN** *to blab* • **PT** *dar com a língua nos dentes* **Beispill** et muss ee **gequatscht** hunn, soss wier dat do net erauskomm

Quatschkapp Maskulinum (Pluriel Quatschkäpp) **DE** *Quatschkopf* • **FR** *radoteur [qui raconte des sottises]* • **PT** *fala-barato* **Beispill** dee **Quatschkapp** soll emol de Mond halen, am plaz stänneg dee Kabes do ze verza-

pen! **Synonymmen** Braddeler, Quatschbeidel, Schnëssert

Quecksëlwer [kw'ækzəlve] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **[Chimie]** **DE** *Quecksilber [chemisches Element]* • **FR** *mercure [élément chimique]* • **EN** *mercury [chemical element]* • **PT** *mercúrio [elemento químico]* **Beispill** d'Element **Quecksëlwer** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** **DE** *Quecksilber [Metall]* • **FR** *mercure [métal]* • **EN** *mercury, quicksilver* • **PT** *mercúrio [metal]* **Beispill** **Quecksëlwer** belaaucht d'Ëmwelt an ass schiedlech fir d'Gesondheet

quer Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

queesch [kw'e:ʃ] Adjektiv **1.** **DE** *sauer, verärgert* • **FR** *fâché* • **EN** *cross, angry* • **PT** *chateado, zangado* **Beispiller** hien ass **queesch**, mee e wëllt kengem soe firwat; raum deng Saachen ewech, soss gött d'Mamm **queesch!** **Synonymmen** béis, rosen **2.** **DE** *missmutig, ungenießbar, widerspenstig* • **FR** *revêche, grincheux, récalcitrant* • **EN** *fractious, grouchy* • **PT** *carrancudo, rabugento, renitente* **Beispill** d'Kand war **queesch**, well et Féiw-er hat

queesch [kwe:ʃ] Adverb **1.** **DE** *quer [mittendurch]* • **FR** *en diagonale, obliquement, d'un bout à l'autre* • **EN** *diagonally* • **PT** *em diagonal, obliquamente, de uma ponta à outra* **Beispiller** fir ofzekierze si mir **queesch** duerch d'Feld gelaf; ech hunn den Text just **queesch** gelies (ech hunn den Text just iwwerflunn) **2.** **DE** *quer [schräg, schiefl]* • **FR** *de travers* • **EN** *sideways* • **PT** *de través* **Beispill** nom Accident stoung den Auto **queesch** an der Strooss **Synonym** schif

queeschhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **queeschgeholl**) » **transitiv** **DE** *übel nehmen* • **FR** *prendre de travers* • **EN** *to take the wrong way* • **PT** *levar a mal* **Beispill** hien hat meng Bemierkung **queeschgeholl** **Synonym** iwwelhuelen

queeschleeën Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **queeschgeluecht**) » **reflexiv** **DE** *sich querlegen* • **FR** *se mettre en travers, faire obstacle, s'opposer* • **EN** *to throw a spanner in the works, to stand in the way* • **PT** *fazer frente, fazer oposição, opor-se* **Beispill** mir konnten eise Plang net realiséieren, well de Responsable sech **queeschgeluecht** huet

Quell [kwæl] Femininum (Pluriel **Quellen**) **1.** **DE** *Quelle [Wasserquelle]* • **FR** *source (d'eau)* • **EN** *spring, source [of water]* • **PT** *fonte (de água), nascente* **Beispiller** d'Waasser aus dëser **Quell** kanns de roueg drénken; d'Waasserwierk huet eng nei **Quell** gefaast; hie sëtzt un der **Quell** **[ëgs]** [hie ka sech licht eppes verschafen] **2.** **DE** *Quelle [Informationsquelle]* • **FR** *source [d'information]* • **EN** *source [of information]* • **PT** *fonte [de informação]* **Beispill** fir hiert neit Buch benotzt d'Autorin allméiglech **Quellen**

quëllen [kw'ələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gequollen** / **gequoll**) » **intransitiv** **1.** **DE** *quellen [durch Aufnehmen von Flüssigkeit, von Feuchtigkeit]* • **FR** *gonfler [en se gorgeant d'un liquide], gondoler [sous l'effet de l'humidité]* • **EN** *to swell [by absorbing liquid], to warp [as a result of damp]* • **PT** *inchar [por absorção de um líquido], empenar [por efeito da humidade]* **Beispiller**

gedréchent **Quetsche quëllen** am Waasser; duerch dee ville **Ree** sinn eis hëlze Gaardemiwwele **gequollen**; de **Parquet** ass plazeweis **gequollen** **2.** **quëllen** aus **DE** *quillen aus* • **FR** *sortir de [sous l'effet d'une pression]* • **EN** *to spill out* • **PT** *sair de [sob o efeito de uma pressão]* **Beispill** wéi de Metzler d'Schwäin opgeschnidden huet, ass d'Gedäerms aus dem **Bauch** **gequollen**

quellen [kw'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gequellt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quellesteier [kw'æləftaɪɐ] Femininum (Pluriel **Quellesteieren**) **DE** *Quellensteuer* • **FR** *retenue à la source* • **EN** *withholding tax, tax deducted at source* • **PT** *retenção na fonte* **Beispill** an der Chamber gouf iwwer d'**Quellesteier** debattéiert

Quellewaasser Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

quengelen [kw'æŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **quengelt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quereinsteiger Maskulinum (Pluriel **Quereinsteiger**) **DE** *Quereinsteiger* • **FR** *[Définitiou] personne qui n'a pas suivi un parcours universitaire, professionnel ou politique classique* • **EN** *[Définitiou] person entering a field of work different from their educational, professional or political background* • **PT** *[Définitiou] pessoa que não seguiu um percurso universitário, profissional ou político clássico* **Beispiller** wéi eng Berufsausbildunge sinn och fir **Quereinsteiger** op?; verschidde Membere vun der Partei waren net frou, wéi e **Quereinsteiger** als Minister ernannt gouf

i Weiblech Form: ♀ **Quereinsteigerin**

Quereinsteigerin Femininum (Pluriel **Quereinsteigerinnen**) **DE** *Quereinsteigerin* • **FR** *[Définitiou] femme qui n'a pas suivi un parcours universitaire, professionnel ou politique classique* • **EN** *[Définitiou] female person entering a field of work different from their educational, professional or political background* • **PT** *[Définitiou] mulher que não seguiu um percurso universitário, profissional ou político clássico* **Beispiller** wéi eng Berufsausbildunge sinn och fir **Quereinsteigerinnen** op?; verschidde Membere vun der Partei waren net frou, wéi eng **Quereinsteigerin** als Ministesch ernannt gouf

i Männelech Form: ♂ **Quereinsteiger**

Querflütt [kw'e:ɣflyt] Femininum (Pluriel **Querflütten**) **DE** *Querflöte* • **FR** *flûte traversière* • **PT** *flauta transversal* **Beispill** meng Niess huet eis e klengt **Stéck** op der **Querflütt** **gespillt**

Questionnaire [kæstjɔn'ɛ:ɾ] Maskulinum (Pluriel **Questionnaires**) **DE** *Fragebogen* • **FR** *questionnaire* • **EN** *questionnaire* • **PT** *questionário* **Beispill** fir dee **Questionnaire** auszufëllen, brauch ee knapps zéng Minutten **Synonym** Froebou

Question [kæstj'əʊn] Femininum (Pluriel **Questionen**) **DE** *Frage [Problem, Angelegenheit]* • **FR** *question [problème, affaire]* • **EN** *question [problem, matter]* • **PT**

questão [problema, assunto] **Beispill** iwwer d'Questioun vun der Finanzéierung gouf am Gemengerot laang gestriden **Synonym** Fro

Quetsch [kwætʃ] Femininum (Pluriel Quetschen) **1.** **DE** Zwetschge • **FR** *quetsche, prune (violette)* • **EN** *plum, quetsch* • **PT** *ameixa quetsche* **Beispiller** looss d'Quetschen hänken, se sinn nach net zeideg!; ech hunn d'Réngglotte léiwer ewéi d'Quetschen, well se méi séiss a méi säfteg sinn; ech hu gemengt, ech géif ierwen, mee Quetschen och! [égs] lech hu gemengt, ech géif ierwen, mee dat war net de Fall!; **Quetschen** och! [égs] [sécher net!] **2.** [égs] **DE** *dummes Huhn, alte Schachtel* • **FR** *cruche, gourde* [femmel] • **EN** *goose, twit* • **PT** *ursa, lorpa* **Beispiller** wat schafft do eng Quetsch an der Keess!; eis Nopesch, déi al Quetsch, läit éiweg op der Fënster fir ze afen! **Synonymmen** Kréischel, Porrett

Quetsch [kwætʃ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Zwetschgenschnaps* [Getränk] • **FR** *eau-de-vie de quetsche* [boisson] • **EN** *quetsch, plum brandy* • **PT** *aguardente de ameixa* **Beispill** dëse Brenner huet dee beschte Quetsch wäit a breet **Synonym** Quetschebranntewäin **2.** (Pluriel Quetschen) **DE** (Glas) *Zwetschgenschnaps* • **FR** (*verre d'*)*eau-de-vie de quetsche* • **EN** (*glass of*) *quetsch, (glass of) plum brandy* • **PT** *copo de aguardente de ameixa* **Beispill** komm, bestell eis nach zwee Quetsch! **Synonym** Quetschebranntewäin

Quëtsch Femininum (Pluriel Quëtschen) [égs] **DE** *Schiffkerklavier* [Akkordeon] • **FR** *piano à bretelles* [accordéon] • **EN** *accordion* • **PT** *acordeão* **Beispill** de Musikant huet e puer flott Melodien op senger Quëtsch gespillt **Synonym** Ziharmonika

Quëtschbloder [kw'ətʃblo:də] Femininum (Pluriel Quëtschbloderen) **DE** *Hautblase* [durch Quetschung entstanden] • **FR** *ampoule* [formée à la suite d'une contusion] • **EN** *blister* [caused by pinching], *blood blister* • **PT** *empola* [formada por contusão] **Beispill** d'Quëtschbloder u mengem Daum ass opgefuer

Quetschebranntewäin [kw'ætʃbrantəwæ:ɪn] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Zwetschgenschnaps* [Getränk] • **FR** *eau-de-vie de quetsche* [boisson] • **EN** *plum brandy* [drink] • **PT** *aguardente de ameixa* **Beispill** de Brenner bei eis am Duerf huet dee beschte Quetschebranntewäin wäit a breet **2.** (Pluriel Quetschebranntewäiner) **DE** (Glas) *Zwetschgenschnaps* • **FR** (*verre d'*)*eau-de-vie de quetsche* • **EN** (*glass of*) *plum brandy* • **PT** *copo de aguardente de ameixa* **Beispill** of-fréiers de eis e Quetschebranntewäin?

Quetschekraut [kw'ætʃəkra:ʊt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zwetschgenkraut* • **FR** *confiture de quetsches* • **EN** *quetsch preserve, plum jam* • **PT** *doce de ameixa* **Beispill** richtegt Quetschekraut gëtt stonnelaang am koffer Kessel iwwerem oppene Feier gekacht

quëtschen [kw'ətʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gequëtscht) » **transitiv 1.** **DE** *quetschen* [verletzen] • **FR** *coincer* [se faire mal en se coinçant] • **EN** *to catch, to pinch* [to injure] • **PT** *trilhar, entalar* [mao] **Beispiller** ech hu mer de Fanger an der Dier gequëtscht; hien huet sech gequëtscht, wéi en den Tirang zougemaach huet » **reflexiv 2.** **DE** *sich zwängen, sich quetschen* • **FR** *se serrer, se presser* • **EN** *to squeeze oneself* [into a narrow space] • **PT** *apertar-se, cerrar-se*

Beispiller d'Hotelzëmmer war propper, mee mer hunn eis misse quëtschen; dâi klenge Brudder ka sech nach tëschent eis quëtschen; ech ginn net gâr op d'Braderie, well ech keng Loscht hunn, mech duerch d'Leit ze quëtschen **3.** [égs] **DE** *sich einschränken, kurz-treten* • **FR** *se serrer la ceinture* • **EN** *to tighten one's belt, to retrench* • **PT** *apertar o cinto* [passar privações] **Beispill** wéi mer jonk bestuet waren, hu mer eis schéi misse quëtschen!

i Verben, déi **quëtschen** als Basis hunn: ↗ausquëtschen an ↗er-aquëtschen

quetschen [kw'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gequetscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **quetschen** als Basis huet: ↗ausquetschen

Quetschentaart Femininum (Pluriel Quetschentaarten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quetschentäsch [kw'ætʃənt'æʃ] Femininum (Pluriel Quetschentäschchen) [Gastronomie] **DE** *Zwetschgentaschen* [Gebäck] • **FR** *chausson aux quetsches* • **EN** *plum turnover* [pastry] • **PT** [Definitiou] *pequeno bolo recheado com doce de ameixa* **Beispill** d'Vendeuse beim Bäcker hat sech vergraff an huet mer amplaz vun Äp-peltäsche Quetschentäschchen agepaakt

Quiche [kiʃ] Femininum (Pluriel Quichen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quiche lorraine [kiʃlɔʁ'ɛ:n] Femininum (Pluriel Quiche-lorrainen) **DE** *Quiche Lorraine* • **FR** *quiche lorraine* • **PT** *quiche Lorraine* **Beispill** dee Restaurant ass bekannt fir seng excellent Quiche lorraine

Quiddebam Maskulinum (Pluriel Quiddebeem)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quiddegebeess [kw'idəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Quiddegebeesser) **DE** *Quittenmarmelade* • **FR** *confiture de coings* • **EN** *quince jam* • **PT** *doce de marmelo* **Beispill** eist Quiddegebeess wollt einfach net steif ginn

Quiddejelli [kwidəz'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Quiddejellien) **DE** *Quittengelee* • **FR** *gelée de coings* • **PT** *geleia de marmelo* **Beispill** kanns de e Glas Quiddejelli aus der Spënnche matbréngen?

quiksen [kw'i:ksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gequikst) » **intransitiv DE** *quieken* • **FR** *couiner* [animal] • **EN** *to squeal, to squeak* • **PT** *quinchar* [animal] **Beispill** wéi de Bauer mam Friesse koum, hunn d'Fierkele gequikst

i Variant: quiken

quitschegal [kwi:dʒeg'a:l] Adjektiv [égs] **quitschegal** sinn **DE** *piepegal sein* • **FR** *s'en ficher royalement* • **PT** *estar-se nas tintas, estar-se perfeitamente a borrfifar* **Beispill** deng Meenung ass mir quitschegal! **Synonym** pupegal sinn

quitschen [kw'i:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gequitscht) » **intransitiv DE** *quitschen* • **FR** *grincer, couiner, crisser* • **EN** *to squeak, to squeal* • **PT** *ran-*

ger, chiar, quinchar **Beispiller** et nervt mech, datt déi Dier esou **quitscht!**; dem Bêbee sai Petzi **quitscht**, wann een drop dréckt; dee Klenge **quitscht** vu Freed; d'Pneue **quitschen**, wann ee fest brems

quiken [kw'i:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gequikt**) - Variant vun **quiksen**

Quincaillerie [kɛ:kajɛr'i:] Femininum (Pluriel **Quincailleries**) **DE** *Eisen- und Haushaltwarenhandlung* • **FR** *quincaillerie [magasin]* • **EN** *hardware shop, ironmonger's* • **PT** *loja de ferragens* **Beispill** ech hu mir e Pak Jarnéieren aus der **Quincaillerie** matbruecht

Quinoa Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quintessenz [kwintɛs'ænts] Femininum (Pluriel <seelen> **Quintessenzen**) **DE** *Quintessenz* • **FR** *quintessence* • **EN** *quintessence* • **PT** *quinta-essência* **Beispiller** de Journalist huet a sengem Artikel d'**Quintessenz** vum Staatsminister senger Ried gutt eriwuerbruecht; ech presentéieren Iech elo d'**Quintessenz** vun deem, wat mir zwee Deeg laang diskutéiert hunn

Quintett Neutrum (Pluriel **Quintetter**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quirinuskapell Eegennumm **DE** *Quirinuskapelle [in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *chapelle Saint-Quirin [de la ville de Luxembourg]* • **EN** *Quirinus Chapel [of Luxembourg City]* • **PT** *capela de São Quirino [na cidade de Luxemburgo]* **Beispill** mam Renaturéierungsprojet an der Péitruss wäert och d'**Quirinuskapell** méi zur Geltung kommen

i Variant: **Gränskapell**

i Um nordëstlechen Enn vun der Péitruss läit eng Kapell, déi an de Fiels gehaen ass. Schonn am 11. Joerhonnert gouf se dem chrëschtliche Märtयर Quirinus von Neuss geweiht. Hir gothesch Fassad staamt aus dem 14. Joerhonnert, den Daach an den Tiermiche goufen eréischt am 19. Joerhonnert nogebaut. D'**Quirinuskapell** (och **Gränskapell** genannt) zielt zu den eelste Kultplaze vun der Stad a läit direkt niewent enger Quell, där fréier Heelungskräften nagesot goufen, virun allem bei Aeleden.

Quisel [kw'izəl] Femininum (Pluriel **Quiselen**) **1.** **[égs]** **[pejorativ]** **DE** *Frömmlerin, Betschwester* • **FR** *grenouille de bénitier* • **EN** *sanctimonious hypocrite [woman]* • **PT** *rata de sacristia* **Beispill** déi **Quisel** leeft all Dag an d'Kierch eng Käerz ufänken **2.** **[égs]** **[pejorativ]** **DE** *alte Schachtel* • **FR** *vielle rombière* • **EN** *old bat* • **PT** *velha lambisgoia* **Beispill** géff dach näischt op dat, wat déi al **Quisel** do verzap!

quiseleg [kw'izələç] Adjektiv **[égs]** **[pejorativ]** **DE** *frömmelnd [weibliche Person]* • **FR** *bigote* • **EN** *sanctimonious [woman]* • **PT** *beata [excessivamente devota]* **Beispill** wat d'Nopesch méi al gëtt, wat se méi **quiseleg** gëtt

Quito Eegennumm **DE** *Quito* • **FR** *Quito* • **PT** *Quito* **Beispill** **Quito** ass d'Haaptstad vum Ecuador

quitt [kwit] Adjektiv **quitt** sinn **DE** *quitt sein [wett sein]* • **FR** *être quitte [être libéré d'une obligation]* • **EN** *to be quits* • **PT** *estar quite [estar liberto de uma obrigação]* **Beispill** ech hëllef den muer bei denger Aarbecht, an da si mer **quitt**

i Variant: **quitte**

Quitt [kwit] Femininum (Pluriel **Quidden**) **DE** *Quitte [Frucht]* • **FR** *coing* • **EN** *quince* • **PT** *marmelo [fruto]* **Beispill** aus **Quidde** kann ee gutt Gebeess maachen

Quittance [k'itã:s] Femininum (Pluriel **Quittancen**) **[gehewen]** **DE** *Quittung [Zahlungsnachweis]* • **FR** *quittance, reçu* • **EN** *receipt* • **PT** *recibo [comprovativo de pagamento]* **Beispill** loosst Iech eng **Quittance** ginn, wann Der boer bezuelt! **Synonymen** **Quittung, Reçu**

quitte Adjektiv - Variant vun **quitt**

quitte dass Konjunktioun - Variant vun **quitt** datt

quitte datt Konjunktioun **DE** *selbst wenn* • **FR** *quitte à, même si* • **EN** *even though, even if* • **PT** *mesmo que, nem que* **Beispill** mer parken hei um Glacis, **quitte datt** mer e Stéck mussen zu Fouss goen **Synonym** och wann

i Variant: **quitte dass**

Quittung [kw'itʊŋ] Femininum (Pluriel **Quittungen**) **DE** *Quittung [Zahlungsnachweis]* • **FR** *quittance, reçu* • **EN** *receipt* • **PT** *recibo [comprovativo de pagamento]* **Beispiller** loosst der eng **Quittung** ginn, wann s de boer bezils!; elo kriss de d'**Quittung** fir deng Ligen! **[égs]** [elo kriss de d'Konsequenze vun denge Ligen ze droen!] **Synonymen** **Quittance, Reçu**

Quiz [kwits] Maskulinum (Pluriel **Quizzen / Quizzer**) **DE** *Quiz* • **FR** *quiz* • **EN** *quiz* • **PT** *quiz* **Beispill** ech hu bei engem **Quiz** matgemaach an eng Rees gewonnen

quokeleg [kw'o:kələç] Adjektiv **DE** *heikel, delikat* • **FR** *épineux, délicat* • **EN** *delicate, tricky* • **PT** *espinhoso, delicado* **Beispill** du hues besser, du beréiers dat **quokelegt** Thema haut net méi! **Synonymen** **däreg, delikat, kniwweleg, kriddeleg**

Quonk [kwɔŋk] Maskulinum (Pluriel **Quonken**) **[vereezt]** **DE** *Funke* • **FR** *étincelle [parcelle incandescente]* • **EN** *spark* • **PT** *faisca [fragmento incandescente]* **Beispill** wann de Schmadd mam Hummer op dat gliddegt Eisen heet, fléien d'**Quonken** **Synonym** **Fonken**

Quorum Maskulinum (Pluriel **Quorumen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Quot [kwo:t] Femininum (Pluriel **Quoten**) **DE** *Quote* • **FR** *quota* • **EN** *quota* • **PT** *quota* **Beispill** et gouf duerch **Quote** gereegelt, wéi vill Mëllech e Bauerebetrib huet därfe produzéieren

Quotient [kw'o:tsjænt] Maskulinum (Pluriel **Quotienten**) **[Mathematik]** **DE** *Quotient* • **FR** *quotient* • **EN** *quotient* • **PT** *quociente* **Beispill** de **Quotient** vu sechs an zwee ass dräi

R

raachen [R'a:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geraacht) » **transitiv 1.** [vereelzt] **DE** rauchen [Tabak] • **FR** fumer [du tabac] • **EN** to smoke [tobacco] • **PT** fumar [tabaco] **Beispiller** mäi Bop raacht d'Päif; nom Iesse raachen ech eng Zigaret; an der Paus ginn si eraus eng raachen **Synonym** fëmmen » **intransitiv 2.** [vereelzt] **DE** rauchen [Tabak rauchen] • **FR** fumer [fumer du tabac] • **EN** to smoke [to smoke tobacco] • **PT** fumar [fumar tabaco] **Beispiller** si wëllt ophale mat raachen; heibannen ass et net erlaabt ze raachen; d'Raache gött ëmmer méi verbueden **Synonym** fëmmen

Raaspel [R'a:spəl] Femininum (Pluriel Raaspelen) **DE** Rassel [grobe Feile] • **FR** râpe [grosse lime] • **EN** rasp [file] • **PT** grossa [lima grossa] **Beispill** deng Raaspel ass ze graff fir dat mëllt Holz!

raaspelen [R'a:spələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geraaspelt) » **transitiv 1.** **DE** raspeln [glätten] • **FR** râper, limier • **EN** to rasp [to file] • **PT** raspar, limar **Beispill** de Schmadd raaspelt de Päerd d'Houf » **intransitiv 2.** raaspelen un **DE** raspeln an • **FR** travailler à la râpe • **EN** to work at with a rasp • **PT** trabalhar com a grossa **Beispill** ech **hunn** eng hallef Stonn um Still geraaspelt, bis e gepasst huet

Räätzel [R'ɛ:tsəl] Neutrum (Pluriel Räätselen) **1.** **DE** Rätsel [Denkaufgabe] • **FR** énigme [devinette] • **EN** puzzle [brain-teaser] • **PT** enigma [adivinha] **Beispiller** ech konnt déi zwee Räätselen an der Zeitung ouni Problem léisen; du schwätz a Räätselen! [égs] [du drécks dech net kloer aus] **2.** **DE** Rätsel [Geheimnis] • **FR** énigme [mystère] • **EN** mystery • **PT** enigma [mistério] **Beispiller** de Motiv vum Mord ass fir d'Police bis haut nach e Räätsel; seng Reaktioun ass mir e Räätsel [égs] lech versti seng Reaktioun net; du bass mir e Räätsel! [égs] [du bass schwéier ze duerchkucken]

räätselen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé geräätselt) » **intransitiv** **DE** rätseln • **FR** se demander, chercher, essayer de deviner • **EN** to puzzle over, to rack one's brains • **PT** perguntar-se, tentar adivinhar **Beispiller** ech räätselen elo schonn de ganzen Owend drun, wouhier ech deen Här kennen; ech hu keng Loscht, laang ze räätselen, so mer riichteraus, wou s de gëschter waars!

räätselhaft Adjektiv **DE** rätselhaft • **FR** incompréhensible, mystérieux • **EN** baffling, incomprehensible <Adverb incomprehensibly> • **PT** incompreensível, misterioso, enigmático <Adverb misteriosamente, enigmaticamente> **Beispiller** wéi deen den Exame gepackt huet, ass mir räätselhaft; dréck dech net esou räätselhaft aus!

Rabat Eegennumm **DE** Rabat • **FR** Rabat • **PT** Rabat **Beispill** Rabat ass d'Haaptstad vum Maroc

Rabatt [Rab'at] Maskulinum (Pluriel Rabatter) **DE** Rabatt • **FR** remise, rabais, réduction (de prix) • **EN** discount • **PT** desconto, abatimento, redução (de preço) **Beispill** well mer esou vill kaaft **hunn**, krute mer **Rabatt** **Synonym** Prozenter

rabbeleg [R'abələç] Adjektiv **1.** **DE** klapprig • **FR** déglingué, fragile [manquant de solidité] • **EN** rickety • **PT** a cair aos bocados, frágil [pouco sólido] **Beispill** wat gees de der esou e rabbelege Klappstull kafen? **2.** [égs] **DE** klapperdürr • **FR** maigrelet, squelettique • **EN** scrawny • **PT** magricela, esquelético **Beispill** dee Kärel ass esou **rabbeleg**, du mengs, e kréich keng waarm Zopp z'ïessen!

rabbelen [R'abələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé gerabbelt) » **intransitiv** - och onperséinlech **1.** **DE** klappern [Geräusche machen] • **FR** cliqueter • **EN** to rattle • **PT** tilintar, fazer barulho **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto rabbelt; bei dir rabbelt et! [égs] [du bass verréckt!]; et huet op der Autobunn gerabbelt [égs] [et gouf en Accident op der Autobunn]; op der Braderie rabbelt et bei de Geschäftsleit an der Keess [égs] [op der Braderie maachen d'Geschäftsleit e grossen Émsaz]; komm net ze spéit heem, soss rabbelt et! [égs] [komm net ze spéit heem, soss gëss de zerguttst vernannt!] » **intransitiv 2.** **DE** schellen, klingeln • **FR** sonner [retentir] • **EN** to ring [bell, buzzer] • **PT** tocar [ressoar] **Beispiller** ech erfieren all Kéier, wann den Telefon rabbelt; wa mäi Wecker rabbelt, stinn ech direkt op! **3.** rabbelen un **DE** (geräuschvoll) rütteln an • **FR** secouer (bruyamment) • **EN** to rattle at • **PT** sacudir (ruidosamente) **Beispiller** rabbel dach net esou un där Dier, du méchs se jo futti!; de Wand huet un de Klappluede gerabbelt

Rabbelkapp [R'abəlkap] Maskulinum (Pluriel Rabbelkäpp) [égs] **DE** Rappelkopf, Dickkopf • **FR** tête de mule • **EN** pig-headed person • **PT** teimoso, casmurro **Beispill** et ass schwéier, mat deem Rabbelkapp eens ze ginn! **Synonymen** Déckkapp, Klatzkapp, Tockskapp

rabbelkäppeg [R'abəlkapəç] Adjektiv [vereelzt] [égs] **DE** dickköpfig, rappelköpfig, stur • **FR** entêté, récalcitrant • **EN** pig-headed • **PT** teimoso, casmurro **Beispill** wann een him widdersprécht, gött en direkt rabbelkäppeg **Synonymen** klatzkäppeg, stuer, tockeg, tockskäppeg, verbruet

rabbelvoll [Rabəlf'ol] Adjektiv [égs] **DE** rabelvoll • **FR** plein à craquer • **EN** jam-packed, chock-a-block • **PT** a abarrotar, muito cheio **Beispill** de Sall war rabbelvoll, d'Leit **hunn** sech missen erandrécken **Synonym** strupévoll

[i] Variant: rammelvoll

Rabbiner [Rab'inə] Maskulinum (Pluriel Rabbiner) **DE** Rabbiner • **FR** rabbin • **EN** rabbi • **PT** rabino **Beispill** de Rabbiner huet an der Synagog aus der Thora virgelies

[i] Weiblech Form: ♀Rabbinerin

Rabbinerin [Rab'inərin] Femininum (Pluriel Rabbinerinnen) **DE** Rabbinerin • **FR** femme rabbin, rabbine • **PT** rabina **Beispill** déi jonk Rabbinerin huet an der Synagog aus der Thora virgelies

[i] Männlech Form: ♂Rabbiner

rabellesch [Rab'ələç] Adjektiv rabellesch maachen **DE** aufbringen [erzürmen] • **FR** monter contre soi, importuner, déranger • **EN** to rile, to disturb • **PT** virar contra si, irritar, importunar **Beispill** mat denger haarder Musek méchs de de ganze Quartier rabellesch!

rabiāt [ʀab'ʲiːat] Adjektiv **1.** **DE** *rabiāt* [rücksichtslos] • **FR** *brutal* [sans égards] <Adverb *brutalelement*> • **EN** *reckless, aggressive, rough* <Adverb *roughly*> • **PT** *bruto* [sem respeito] <Adverb *à bruta*> **Beispiller** e *rabiäte* Chauffer huet eis déi lescht Parkplaz virun der Nues ewechgeholl; géi net esou *rabiāt* mat deem Kand ëm! **2.** **DE** *rabiāt* [rigoros] • **FR** *dur, draconien, rigoureux* <Adverb *durement, rigoureusement*> • **EN** *rigorous, draconian* <Adverb *rigorously*> • **PT** *duro, drástico, rigoroso* <Adverb *duramente, rigorosamente*> **Beispiller** d'Leit sinn net zefridde mat deene *rabiäte* Spuermoosnamen; an där Saach mussen mer *rabiāt* duerchgräifen

rächelen [ʀ'ɛ:çələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gerächelt*) » **intransitiv** **DE** *röcheln* • **FR** *râler* [en respirant] • **EN** *to breathe stertorously, to give a death rattle* • **PT** *estertorar* **Beispill** de stierweskranke Mann louch am Bett ze *rächelen*

i Variant: *rachelen*

rachelen [ʀ'ɑχələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gerächelt*) - Variant vun *rächelen*

rächen [ʀ'ɛ:çən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gerächt*) » **transitiv** **1.** **DE** *rächen* [Rache nehmen für] • **FR** *venger* • **EN** *to avenge* • **PT** *vingar* [desagrarar] **Beispill** hien huet geschwuer, säi Brudder ze *rächen* » **reflexiv** **2.** **DE** *sich rächen* [Rache nehmen] • **FR** *se venger* • **EN** *to revenge oneself, to take revenge* • **PT** *vingar-se* [tirar vingança] **Beispill** fir déi Gemengheet do *rächen* ech mech enges Daags! **3.** **DE** *sich rächen* [Folgen haben] • **FR** *avoir des conséquences* (fâcheuses) • **EN** *to have to be paid for, to come home to roost* • **PT** *sair caro* [ter consequências negativas] **Beispill** ech fäerte ganz, déi Dommheet do, déi *rächt* sech eng *Kéier*!

Rachitis [ʀɑχ'itis] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Rachitis* • **FR** *rachitisme* • **EN** *rickets* • **PT** *raquitismo* **Beispill** Skorbut a *Rachitis* si Krankheeten, déi duerch en ausgepräagte Vitaminmangel ausgeléist ginn

Rack [ʀɑk] Maskulinum (Pluriel *Räck*) **DE** *Kleid* • **FR** *robe* [vêtement féminin] • **EN** *dress* • **PT** *vestido* **Beispiller** d'Néiesch huet der Cliente hire *Rack* ëmgeännert; ech hu mer fir de Summer zwee nei *Räck* kaaft **Synonym** *Kleed*

Räckelchen [ʀ'ækəlçən] Maskulinum (Pluriel *Räckelcher*) - Diminutivform vun *Rack*

rackeren [ʀ'ɑkərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gerackert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **rackeren** als Basis huet: *rackeren*

Rackett [ʀ'ɑkæt] Femininum (Pluriel *Racketten*) **DE** *Schläger* [Ballschläger] • **FR** *raquette* [instrument de sport] • **EN** *racket* [bat] • **PT** *raquete* **Beispill** vu Roserei huet den Tennisspiller seng *Rackett* futti geschloen

racksdeg Interjektion **DE** *zack* • **FR** *vlan* • **EN** *wham, bam* • **PT** *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt a *racksdeg* *hunn* ech mech an de Fanger geschnidden **Synonymen** *ratschdeg, zack*

Raclette [ʀ'ɑklæt] Femininum (Pluriel *Racletten*) **1.** **DE** *Fensterabzieher, Bodenabzieher* • **FR** *raclette* [appareil de nettoyage] • **EN** *squeegee* • **PT** *rodo limpa-vidros,*

rodo de limpar o chão **Beispill** mat enger *Raclette* kritt een d'Fenster schéi propper **2.** **DE** *Raclette* [Gericht] • **FR** *raclette* [plat] • **EN** *raclette* • **PT** *raclette* [prato] **Beispill** mir hunn den Owend e puer Kollegeen op eng *Raclette* invitéiert

Raclettespännchen [ʀ'ɑklætspæncən] Femininum (Pluriel *Raclettespännercher*) **DE** *Raclettepfännchen* • **FR** *poêlon à raclette* • **EN** *raclette pan* • **PT** *panelinha de raclette* **Beispill** mat der Holzspachtel kritt een de *Kéis* gutt aus de *Raclettespännercher* geschappt

Rad [ʀa:t] Neutrum (Pluriel *Rieder*) **1.** **DE** *Rad* [leines Fahrzeugs] • **FR** *roue* [d'un véhicule] • **EN** *wheel* [of a vehicle] • **PT** *roda* [de um veículo] **Beispiller** de Coureur huet eng *Aachtchen* am *viischte Rad* vu sengem *Vëlo*; de *Chauffer* huet d'*Kontroll* iwwer den *Auto* verluer, well d'*Rieder* blockéiert *hunn*; de *Coureur* ass déi ganz *Course* iwwer am *Rad* vu sengem *Konkurrent* gefuer [égs] [de *Coureur* huet déi ganz *Course* iwwer vu sengem *Konkurrent* sengem *Wandschiet* profitéiert]; ech wëll net dat *fénneft Rad* um *Won* sinn! [égs] [lech wëll net komplett iwwerflësseg sinn]; nodeems hie gescheet war, koum en *ënner d'Rieder* [égs] [nodeems hie gescheet war, ass e verkommt]; mir brauchen d'*Rad* net nei ze erfannen [égs] [mir brauchen nâischt ze erfannen, wat et scho gétt]; seng *Kollegeen* *hunn* him *Knëppelen* an d'*Rieder* gehäit [égs] [seng *Kollegeen* *hunn* him *Schwieregkeete* gemaach] **2.** [vereeltz] **DE** *Rad* [Fahrrad] • **FR** *vélo, bicyclette* • **EN** *bike, bicycle* • **PT** *bicicleta* **Beispill** mäi *Papp* ass *jorelaang* mam *Rad* schaffe gefuer **Synonym** *Vëlo* **3.** **DE** *Rad* [einer Maschine, eines Getriebes] • **FR** *roue* [d'une machine, d'un engrenage] • **EN** (driving) *wheel* [of a machine, of a gear train] • **PT** *roda* [de uma máquina, de uma engrenagem] **Beispiller** d'*Waasser* dreift d'*Rad* vun der *Millen* un; d'*Rieder* gi mat *Rimmen* a *Bewegung* gesat; d'*Rad* vun der *Zäit* léisst sech net *zeréckdréien* [d'*Vergangenheit* léisst sech net *änneren*]; no der *Vakanz* war ech *erëm séier* am *Rad* [égs] [no menger *Vakanz* war ech *erëm séier* a mengem normalen *Aarbechtsrhythmus*] **4.** d'*Rad* *schloen* **DE** *das Rad schlagen* [sich überschlagen] • **FR** *faire la roue* [tourner latéralement sur soi-même] • **EN** *to do a cartwheel* • **PT** *fazer a roda* [girar lateralmente sobre si mesmo] **Beispiller** d'*Kanner* *hunn* an der *Wiss* d'*Rad* geschloen; hien huet mam *Vëlo* d'*Rad* geschloen [égs] [hien ass mam *Vëlo* gefall]; bei där *Affär* hu mir d'*Rad* geschloen! [égs] [bei där *Affär* ware mir iwverfuerdert] **5.** d'*Rad* *schloen* **DE** *ein Rad schlagen* [Pfaul] • **FR** *faire la roue* [paon] • **EN** *to spread its tail, to fan out its tail* [peacock] • **PT** *abrir a cauda em leque* [pavão] **Beispill** hues du schonn e *Pohunn* gesinn, *deen* d'*Rad* geschloen huet?

Radar [ʀad'a:r] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Radar* [Technik] • **FR** *radar* [technologie] • **EN** *radar* [technology] • **PT** *radar* [técnica] **Beispill** ouni *Radar* wier de *Fluchverkéier* vun *haut* *ondenkbar* **2.** (Pluriel *Radaren*) **DE** *Radar* [Gerät] • **FR** *radar* [appareil] • **EN** *radar* [equipment] • **PT** *radar* [equipamento] **Beispiller** duerch d'*Opstelle* vu fixe *Radare* solle *Verkéiersaccidenter* verhënnert ginn; de *Kapitän* huet op sengem *Radar* zwee *aner Schéffer* gesinn; de *Kandidat*, *deen* d'*Plaz* *krut*, *hate* mer am *Ufank* net um *Radar* [un de *Kandidat*, *deen* d'*Plaz* *krut*, *hate* mer am *Ufank* net *geduecht*]

Radau [RAD'ɑʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Radau • **FR** tapage, vacarme • **EN** racket [noise] • **PT** algazarra, barulheira **Beispiller** bei deem Radau konnt ech net schlofen!; déi lescht Nuecht hu Leit am Hotel bis dräi Auer Radau geschloen **Synonym** Spektakel

Raddeckel Maskulinum (Pluriel Raddeckelen) **DE** Radkappe • **FR** enjoliveur, chapeau de roue • **PT** tampão de roda **Beispill** matzen op der Autobunn louch e Raddeckel

radetten [RAD'ætən] Verb » **intransitiv** 1. **[ëgs]** näischt ze radetten hunn **DE** nichts zu bestellen haben [machtlos sein] • **FR** ne pas avoir son mot à dire • **EN** to have nothing to say • **PT** não ter nada a dizer [não ter autoridade] **Beispill** bei hinnen am Stot huet de Mann näischt ze radetten 2. **[ëgs]** näischt ze radetten hunn **DE** nicht mithalten können • **FR** être dépassé [par les événements] • **EN** to be out of one's depth, to be unable to keep up • **PT** não conseguir fazer nada, não conseguir acompanhar **Beispiller** den Exame war vill ze schwéier, ech hat do näischt ze radetten; an der leschter Biergetapp hate vill Coureuren näischt ze radetten

radikal [RADIK'a:l] Adjektiv 1. **DE** radikal [rücksichtslos] • **FR** radical [sans ménagement] <Adverb radicalement> • **EN** with scant ceremony <Adverb forcibly> • **PT** radical [sem consideração, sem respeito] <Adverb radicalmente> **Beispiller** de Papp huet e radikale Stréch duerch dem Jong seng Pläng gemaach; d'Police ass bei der Demonstratioun ze radikal virgaangen 2. **DE** radikal [gründlich] • **FR** radical, fondamentale • **EN** radical [fundamental] • **PT** radical, fundamental **Beispill** déi nei Direktesch plangt radikal Ännerungen am Betrib 3. **DE** radikal [kompromisslos] • **FR** radical [sans compromis] <Adverb radicalement> • **EN** uncompromising <Adverb uncompromisingly> • **PT** radical [inflexível, intransigente] <Adverb radicalmente> **Beispiller** wann et ëm de Schutz vum Kand geet, sinn ech radikal; hie reagéiert net méi esou radikal ewéi fréier

radikaliséieren [RADIKALIZ'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé radikaliséiert) » **reflexiv** **DE** sich radikalisieren • **FR** se radicaliser • **EN** to radicalize • **PT** radicalizar-se **Beispill** déi Partei huet sech ëmmer méi radikaliséiert

Radikalismus [RADIKAL'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Radikalismus • **FR** radicalisme • **PT** radicalismo **Beispill** et heescht, déi sozial Netzwerker géifen de Radikalismus verstärkeren **Synonym** Extremismus

Radio [R'a:djo:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Radio [Rundfunk] • **FR** radio [radiodiffusion] • **EN** radio [broadcasting] • **PT** rádio [radiodifusão] **Beispiller** d'Journalistin huet eng eege Sendung um Radio; d'Noriicht ass virun enger Stonn iwwer de Radio komm 2. (Pluriel Radioen) **DE** Radio [Rundfunkgerät] • **FR** radio [poste récepteur] • **EN** radio [receiver] • **PT** rádio [aparelho recetor] **Beispill** dréi wannechgelift de Radio méi lues, ech verstinn dech net! 3. (kee Pluriel) **DE** Radio [Anstalt, Team] • **FR** radio [entreprise, équipe] • **EN** radio [enterprise, team] • **PT** rádio [empresa, equipa] **Beispill** de Radio an d'Televisioun sinn den Owend op eiser Generalversammlung present

radioaktiv [Ra:djo:akt'i:f] Adjektiv **DE** radioaktiv • **FR** radioactif <Adverb radioactivement> • **EN** radioactive <Ad-

verb radioactively> • **PT** radioativo <Adverb radioativamente> **Beispiller** kanns du mir zwee radioaktiv Elementer nennen?; no der Katastroph an der Atomzentral war déi ganz Géigend radioaktiv verseucht; an där Klinik gi Patiente behandelt, déi radioaktiv verstraalt sinn

Radioaktivitéit [Ra:djo:aktivit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Radioaktivität • **FR** radioactivité • **EN** radioactivity • **PT** radioatividade **Beispiller** d'Radioaktivitéit ronderëm d'Atomzentral ass geklommen; vill vun eise Patiente waren enger héijer Radioaktivitéit ausgesat a leiden elo un de Suitten

Radiolog [Ra:djol'o:k] Maskulinum (Pluriel Radiologen) **DE** Radiologe • **FR** radiologue, radiologiste • **EN** radiologist • **PT** radiologista **Beispill** nodeems ech geröntgt war, huet e Radiolog mer eng Erklärung fir mäi staarke Wéi am Knéi ginn

W Weiblech Form: ↗Radiologin

Radiologie [Ra:djoloʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) 1. **DE** Radiologie [Fachgebiet] • **FR** radiologie [spécialité médicale] • **EN** radiology [branch of medicine] • **PT** radiologia [especialidade médica] **Beispill** d'Radiologie huet sech um Enn vum 19. Joerhonnert als Fachgebitt etabliert 2. **DE** Radiologie [Abteilung] • **FR** service de radiologie • **EN** radiology unit, radiology department • **PT** serviço de radiologia **Beispill** bei eis an der Klinik ass d'Radiologie um éischte Stack **Synonym** Röntgen

Radiologin [Ra:djol'o:gin] Femininum (Pluriel Radiologinnen) **DE** Radiologin • **FR** radiologue [femme] • **PT** radiologista [mulher] **Beispill** d'Radiologin huet mer um Röntgebild gewisen, wou meng Schank gebrach ass

M Männlech Form: ↗Radiolog

Radioemissioun [R'a:djo:zemisjəʊn] Femininum (Pluriel Radioemissiounen) **DE** Radiosendung • **FR** émission radiophonique • **EN** radio programme • **PT** programa radiofónico, emissão radiofónica **Beispiller** deen neie Sender huet freides owes eng flott Radioemissioun mat klassescher Musek; d'Radioemissioun haut den Owend bitt all deenen e Forum, déi sech zum Thema Atomenergie wëllen äusseren

Radiosender [R'a:djozənde] Maskulinum (Pluriel Radiosenderen) **DE** Radiosender • **FR** station de radio • **EN** radio station • **PT** emissora de rádio **Beispill** den neie Radiosender kann een op zwou verschiddene Frequenzen empfänken

V Variant: Radiosender

Radiosreklamm [R'a:djosrəklam] Femininum (Pluriel Radiosreklammen) **DE** Radiowerbung • **FR** publicité radiophonique • **EN** radio advertisement • **PT** publicidade radiofónica **Beispill** d'Längt vun enger Radiosreklamm läit bei ongeféier 30 Sekonnen

Radiosender [R'a:djo:szənde] Maskulinum (Pluriel Radiosenderen) - Variant vun ↗Radiosender

Radiosstatioun [R'a:djo:sftasjəʊn] Femininum (Pluriel Radiosstatiounen) **DE** Radiostation • **FR** station de radio • **EN** radio station • **PT** estação de rádio **Beispill** d'Revolutionären hunn zwou Radiosstatiounen besat

Radium [R'a:djum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Radium [chemisches Element] • **FR** radium [élément

chimique) • EN *radium* [chemical element] • PT *rádio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Radium gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

Radon [R'a:don] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Radon* [chemisches Element] • FR *radon* [élément chimique] • EN *radon* [chemical element] • PT *radónio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Radon gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

Raemerich [R'ɛ:məriç] Eegennumm DE *Raemerich* • FR *Raemerich* • EN *Raemerich* • PT *Raemerich* **Beispiller** ech wunnen zu Raemerich; fiert dëse Bus op Raemerich?

Rafecht [R'a:fəçt] Femininum (kee Pluriel) vereezelt eng Rafecht DE *ein Armvoll* • FR *une brassée (de)* • EN *an armful (of)* • PT *um braçado (de)* **Beispiller** de Bauer huet de Kéi eng Rafecht Hee aginn; géi sich eng Rafecht Gromperen an de Keller!; deen ongezellte Borscht hält eng Rafecht Streech verdéngt! égs [Ideen ongezellte Borscht hält zerguttst Streech verdéngt!]; mir kruten eis Rafecht! égs [mir si gutt vernant ginn]

rafen [R'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geraf / geraaft*) » **transitiv 1.** DE *auflesen* [einsammeln] • FR *ramasser, collecter* [par terre] • EN *to pick up* [to collect] • PT *colher, apanhar* [do chão] **Beispiller** d'Kanner sinn an de Gaart Nèss rafen; ech hunn net vill an deem Cours *geraf* égs [ech hunn net vill an deem Cours bäigeléiert!]; hie reeft d'Steng an du gehäis se égs [hie bréngt dech derzou, ze maachen oder ze soen, wat hie selwer net wëllt maachen oder soen] **2.** Grompere rafen DE *Kartoffeln auslesen, Kartoffeln aussondern* • FR *trier des pommes de terre* • EN *to sort potatoes* • PT *escolher as batatas* **Beispill** de Papp sëtzt am Keller, d'Gromperen ze rafen

i Verben, déi **rafen** als Basis hunn: ↗oprafen an ↗zesummerafen

raffinéieren [Rafin'ziə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *raffinéiert*) » **transitiv** DE *raffinieren* • FR *raffiner* • EN *to refine* • PT *refinar* [retirar as impurezas al] **Beispiller** de Pétrol gëtt raffinéiert an dann a groussen Tanke gelagert; am Handel kritt ee just raffinéierten Zocker ze kafen

raffinéiert [Rafin'zi:ət] Adjektiv **1.** DE *raffiniert* [fein, erlesen] • FR *raffiné* [subtil, recherché] <Adverb avec recherche, avec raffinement> • EN *refined, elegant* <Adverb elegantly> • PT *refinado, requintado* <Adverb com apuro, com requinte> **Beispiller** däi Kleed huet nawell e ganz raffinéierten Decolleté; dëse Kach ass fir seng raffinéiert Kiche bekannt; fir déi Geleeënheet waren si ganz raffinéiert gekleet **Synonym** apaart **2.** DE *raffiniert* [schlau] • FR *astucieux, malin* <Adverb de manière astucieuse> • EN *clever, cunning* <Adverb cleverly> • PT *astucioso, esperto* <Adverb astuciosamente> **Beispiller** dee raffinéierten Hond hat séier eraus, wou d'Mamm de Schockela verstoppt hat!; den Déif hat mat senger Komplizen e raffinéierte Plang entwéckelt; ech muss soen, datt s de dech heibäi net besonnesch raffinéiert ugeluecht hues! **Synonymmen** lous, gewiift

i „raffinéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗raffinéieren sinn.

Raffinerie [Rafinəri:'i:] Femininum (Pluriel Raffinerien) DE *Raffinerie* • FR *raffinerie* • EN *refinery* • PT *refinaria* **Beispill**

de Gestank aus der Raffinerie stéiert d'Leit, déi ronderëm wunnen

Raffiness [Rafin'æ:s] Femininum (Pluriel Raffinessen) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Feinheit* [Nuance, Einzelheit] • FR *raffinement, subtilité* [nuance, détail] • EN *subtlety* • PT *subtileza* [nuance, pormenor] **Beispill** et ass schwéier, déi lescht Raffinesse vun der Grammaire ze verhalen **Synonymmen** Feinheit, Finess **2.** DE *Raffinesse* [Schlauheit, Tücke] • FR *astuce, ruse* • EN *guile, cunning* • PT *astúcia, manha* **Beispill** mat Tricken a Raffinesse wéckelt hien d'Leit ëm de klenge Fanger

rafistoléieren [Rafistol'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *rafistoléiert*) » **transitiv** égs DE *flicken, notdürftig ausbessern* • FR *rafistoler* • EN *to fix, to patch up* • PT *consertar, arranjar, remendar* **Beispiller** a menger Fräizäit rafistoléieren ech al Vëloen; den Noper ass amgang, säin ale Schapp ze rafistoléieren

Ragout [R'agu:] Maskulinum (Pluriel Ragouten) DE *Ragout* • FR *ragoût* • PT *ragu* **Beispill** wat fir e Wäin hëls de fir an däi Ragout?

Raiber [R'aibə] Maskulinum (Pluriel Raiber) DE *Räuber* • FR *brigand* • EN *robber* • PT *ladrão, bandido* **Beispiller** d'Raiber haten hiert Affer an eng Sakgaass gelacket; hie war voll ewéi e Raiber! égs [hien hat vill ze vill Alkohol gedronk] **Synonymmen** Bandit, Brigang

raiberen [R'aibə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geraibert*) » **intransitiv** DE *rabiät spielen, rabiät fahren* • FR *faire le bourrin* • EN *to behave violently, to drive recklessly* • PT *jogar à bruta, conduzir agressivamente* **Beispiller** während dem Fussballmatch ass schéi geraibert ginn!; op dësem Stéck Autobunn gëtt ëmmer geraibert

i Verb, dat **raiberen** als Basis huet: ↗ausraiberen

Raiberin [R'aibə:rin] Femininum (Pluriel Raiberinnen) - weiblech Form vun ↗Raiber **Synonym** Banditin

räich [Ræ:ɪç] Adjektiv **1.** DE *reich* [wohlhabend] • FR *riche* [fortuné, aisé] • EN *rich* [wealthy] • PT *rico* [opulento, abastado] **Beispiller** hie kënnt aus enger räicher Famill; vum Schaffen ass nach kee räich ginn!; hire Jong huet sech räich bestuet [hire Jong huet eng räich Fra bestuet] **2.** räich sinn un DE *reich sein an* • FR *être riche en, être richement pourvu de* • EN *to be rich in* • PT *ser rico em* [ter abundância de] **Beispill** dat Land ass räich u Bëscher

Räich [Ræ:ɪç] Neutrum (Pluriel Räicher) DE *Reich* • FR *empire, royaume* • EN *empire, kingdom* • PT *império, reino* **Beispiller** den Doud vum Kinnek huet den Ënnergang vun sengem Räich agelaut; den Atelier am Keller war mengem Papp säi Räich égs [am Atelier am Keller huet mäi Papp sech am léifsten opgehalen]

räich [Ræ:ɪç] Adverb DE *reich* [üppig] • FR *grassement, amplement, abondamment* • EN *handsomely, generously* • PT *generosamente, amplamente, abundantemente* **Beispill** hie gouf fir seng Méi räich belount

Räichel [Ræ:ɪçəl] Eegennumm DE *Reichlingen* • FR *Reichlange* • EN *Reichlange* • PT *Reichlange* **Beispiller** ech wunnen zu Räichel; fiert dëse Bus op Räichel?

rächhalteg [R'æ:ɪçhaltəç] Adjektiv **DE** reichhaltig • **FR** riche [abondant, varié] • **PT** rico [abundante, variado] **Beispill** eng rächhalteg Ernährung dréit zu enger guder Gesondheet bäi

rächlech [R'æ:ɪçləç] Adverb **1. DE** reichlich [üppig, großzügig] • **FR** copieusement • **EN** generously [plentifully] • **PT** copiosamente, abundantemente **Beispill** an deem Restaurant kriss de rächlech (z'essen) **2. DE** reichlich [sehr] • **FR** particulièrement, très • **EN** extremely, rather • **PT** particularmente, muito **Beispill** déi Affär hei ass rächlech kompliziert!

Rächtum [R'æ:ɪçtʊm] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Reichtum [Vermögen] • **FR** richesse [fortune] • **EN** wealth • **PT** riqueza [fortuna] **Beispiller** där Famill hire Rächtum kénnt aus der Stolindustrie; hir riseg Villa ass en Zeeche vun hirem Rächtum; den Tourismus ass där Insel hire Rächtum **2.** (Pluriel Rächtemer, kee Singular) **DE** Besitztümer • **FR** richesses, biens • **EN** riches, possessions • **PT** riquezas, bens **Beispill** all Rächtemer vun der Welt déngen der näischt, wann s de krank bass **3.** e Rächtum un **DE** ein Reichtum an keine Menge von, eine Fülle von) • **FR** une richesse en, une abondance de • **EN** a wealth of • **PT** uma riqueza em, uma abundância de **Beispill** dat Land huet e grouse Rächtum u Schlässer a Buerger

raideg [R'ɑɪdɛç] Adjektiv - Variant vun ↗raudeg

Räif [Ræ:ɪf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Reif [gefrorener Taut] • **FR** givre • **PT** escarcha [orvalho congelado] **Beispill** haut de Moie war Räif op Wisen an Diech

räif [Ræ:ɪf] Adjektiv **DE** reif [psychisch, körperlich entwickelt] • **FR** mûr [psychiquement, physiquement] • **EN** ready, mature [psychologically, physically developed] • **PT** maduro [psiquicamente, fisicamente] **Beispiller** eist Klengt war nach net räif, fir an d'Spillschoul ze goen; Äre Fils ass an der Lescht méi räif ginn; d'Zäit ass nach net räif, fir iwwer dese Projet ze diskutéieren (et ass nach ze fréi, fir iwwer dese Projet ze diskutéieren)

räifen [R'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geräift) » **intransitiv** - **onperséinlech DE** reifen [sich als Raureif absetzen] • **FR** givrer • **EN** to freeze [to be covered in frost] • **PT** gear **Beispiller** et huet hënt geräift; et muss eng Kéier räifen, ier een d'Schleiwé ka verschaffen

räifen [R'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé geräift) » **intransitiv DE** reifen [Gestalt annehmen] • **FR** mûrir [prendre forme] • **EN** to mature • **PT** amadurecer [tomar forma] **Beispill** esou e grouse Projet brauch Zäit fir ze räifen

Raimlechkeet [R'ɑɪmlɛçke:t] Femininum (Pluriel Raimlechkeeten) (meeschens Pluriel) **DE** Räumlichkeit • **FR** local • **EN** premises • **PT** local [instalações] **Beispill** mir siche grouss an hell Raimlechkeete fir eise Betrib

Räis [Ræ:ɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Reis [Pflanzen] • **FR** riz [plantes] • **EN** rice [plant] • **PT** arroz [plantas] **Beispill** an eise Géigeng gëtt kee Räis ugeplant **2. DE** Reis [Früchte, Kerne] • **FR** riz [fruits, grains] • **EN** rice [grains] • **PT** arroz [frutos, grãos] **Beispill** du hues de Räis ze laang gekacht, elo ass e papeg!

Räiskär Maskulinum (Pluriel Räiskären)

! Hei entsteet en neien Artikel.

raisonabel [REZON'a:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗rasonabel

raisonéieren [REZON'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé raisonéiert) - Variant vun ↗rasonéieren

Raisonnement [REZONəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Raisonnement) - Variant vun ↗Raisonnement

raisonnabel [RE:ZON'a:bəl] Adjektiv - Variant vun ↗rasonabel

Raisonnement [REZONəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Raisonnement) - Variant vun ↗Raisonnement

rässen [R'æ:ɪsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gerass) » **transitiv 1. DE** reißen [mit Gewalt wegnehmen] • **FR** arracher, enlever [en arrachant] • **EN** to snatch, to tear off • **PT** arrancar, arrebatar [tirar com violência] **Beispiller** den Déif huet mer de Portmonni aus der Hand gerass; d'Fannen hunn dem Rockstar d'Kleeder vum Leif gerass **Synonym** rappen **2.** u sech rässen **DE** an sich reißen • **FR** s'emparer de [par la force] • **EN** to seize, to take [by force] • **PT** apoderar-se de [tomar pela força] **Beispill** d'Genereel hu geputscht an d'Muecht u sech gerass **Synonym** u sech rappen **3. DE** reißen [töten] • **FR** tuer, égorger [mammifère prédateur] • **EN** to rip apart, to kill [prey] • **PT** matar [mamífero predador] **Beispiller** de Wollef huet e Schof gerass; si hunn näischt ze rässen an näischt ze bäissen [ëgs] [si si ganz aarm] **4.** a Stécker rässen / a Fatze rässen **DE** in Stücke reißen, in Fetzen reißen • **FR** mettre en pièces, mettre en lambeaux • **EN** to tear to shreds • **PT** desfazer em bocados, desfazer em farrapos **Beispill** den Hond huet meng Schlappen a Stécker gerass! **Synonym** a Fatze rappen **5.** Holz rässen **DE** Holz spalten • **FR** fendre du bois • **EN** to split wood • **PT** rachar lenha **Beispill** ech hunn de ganzen Dag Holz gerass **6.** [ëgs] Witze rässen **DE** Witze reißen • **FR** débiter des blagues • **EN** to crack jokes • **PT** mandar piadas **Beispiller** mäi Monni huet ewéi ëmmer dee ganzen Owend Witze gerass; an dëser Situatioun ass et net, fir Witzen ze rässen **Synonym** Witze rappen **7.** sech eppes rässen **DE** sich etwas reißen [durch Riss verletzen], sich eine Zerrung zuziehen an • **FR** se déchirer quelque chose [un muscle, un tendon] • **EN** to tear, to pull [a tendon, a muscle] • **PT** distender algo [um músculo, um tendão] **Beispill** d'Turnerin huet sech beim Iwwerschlag d'Bänner gerass **8.** [ëgs] sech eng rässen **DE** sich etwas einbrocken, sich ins eigene Fleisch schneiden • **FR** se mettre dans le pétrin, se mettre dans de mauvais draps • **EN** to land oneself in, to get oneself into • **PT** meter-se numa alhada, meter-se em maus lençóis **Beispill** mat dengem domme Geschwätz hues de der eng schéi gerass! **Synonym** sech eng rappen » **transitiv** - **onperséinlech 9. DE** reißen [schmerzen] • **FR** tirer, tirailler • **EN** to ache • **PT** provocar tensões [doer] **Beispill** et rässt mech am Réck! » **reflexiv 10.** sech rässen ëm **DE** sich reißen um • **FR** s'arracher, se disputer • **EN** to scramble for, to struggle for • **PT** disputar [lutar para obter] **Beispiller** d'Léiwe rässe sech ëm déi beschte Stécker; d'Leit hu sech drëm gerass, fir déi beschte Plaze beim Concert ze kréien **Synonym** sech rappen

ëm ♦ **Verb** (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gerass**) » **intransitiv** **11**. **DE** *reißen* [zerreißen, anreißen] • **FR** (se) *rompre, (se) déchirer* • **EN** *to break, to split, to fracture* • **PT** *romper(-se), rachar(-se)* **Beispiller** zéi net esou fest un deem Seel, soss räisst et!; u menger Schwëster hirem Kleed **ass** eng Brëtell **gerass**; hie läit mat engem **gerassene** Schlësselbeen am Spidol; wéi de Bouf esou frech geäntwert huet, **ass** mir d'Gedold **gerass** [ëgs] [wéi de Bouf esou frech geäntwert huet, hunn ech definitiv d'Gedold verluer]; wann alles riicht räisst, misste mer haut mat eiser Aarbecht fäerdeg ginn [ëgs] [wann alles gutt geet, misste mer haut mat eiser Aarbecht fäerdeg ginn] **12**. **DE** *reißen* [Risse bekommen] • **FR** *se fendiller, se fissurer* • **EN** *to split, to crack* • **PT** *estalar, gretar* **Beispiller** wann d'Holz ze séier dréchent, da räisst et gär; duerch déi vum Äerd-biewen ausgeléiste Vibratiounen **ass** déi Mauer **gerass**; huet dat Glas net, et **ass** **gerass**!

i Verben, déi **räissen** als Basis hunn: ↗aräissen, ↗ëmräissen, ↗erausräissen, ↗ofräissen, ↗opräissen an ↗uräissen

Räissmates Maskulinum (kee Pluriel) [vereezlt] **DE** *Rheuma, Rheumatismus* • **FR** *rhumatisme(s)* • **EN** *rheumatism* • **PT** *reumatismo* **Beispill** net nëmmen eeler Leit, mee och Kanner kënnen **Räissmates** kréien **Synonymmen** Rematisssem, Rheuma

Rakéit [RAK'ʒit] Femininum (Pluriel **Rakéiten**) **DE** *Rakete* • **FR** *fusée* • **EN** *rocket* • **PT** *fogueteão, foguete* **Beispiller** d'**Rakéit** **ass** nees an d'Atmosphär agegeden; op der Militäraparad goufen déi nei **Rakéite** gewisen; Knupperten a **Rakéite** ginn haaptsächlech fir Silvester verkaf

Ralenti [RALÄ:'ti:] Maskulinum **1**. (kee Pluriel) **DE** *Leerlauf* [eines Verbrennungsmotors] • **FR** *ralenti* [d'un moteur à combustion] • **EN** *neutral (gear)* • **PT** *ralenti* [de um motor de combustão] **Beispill** am **Ralenti** mécht mäin Auto heiansdo gelunge Geräischer **Synonym** Leerlauf **2**. (Pluriel **Ralenties**) **DE** *Zeitlupe* • **FR** *ralenti* [séquence filmée] • **EN** *slow motion* • **PT** *câmara lenta, ralenti* **Beispiller** wann am Fussball e Gol gefall **ass**, kritt een en dacks nach e puermol am **Ralenti** gewisen; an deenen zwee **Ralenties** gesäit een, datt de Ball am Gol war; hie schafft am **Ralenti** [ëgs] [hie schafft ganz lues] **Synonymmen** Slow Motion, Zäitlupp

Rallereëër [RALÄ:'RE:'E] Maskulinum (Pluriel **Rallereëër** / **Rallereëëren**) **Ardeola ralloides** **DE** *Rallenreier* • **FR** *crabier chevelu* • **EN** *squacco heron* • **PT** *pa-pa-ratos* **Beispill** wéi laang bréien d'**Rallereëër**?

ralliéieren [RALI:'ziəRƏN] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ralliéiert**) » **reflexiv** **DE** *sich anschließen* [zustimmen] • **FR** *se rallier à* [se ranger à] • **PT** *aderir a* [aprovar] **Beispill** eis Fraktioun ka sech der Positioun vun der Majoritéit net **ralliéieren** **Synonym** sech uschlëssen

Rallonge [RAL'ʒ:f] Femininum (Pluriel **Rallongen**) **1**. **DE** *Ausziehplatte, Tischverlängerung* • **FR** *rallonge* [d'une table] • **EN** (extension) *leaf* [of a table] • **PT** *tábua de extensão* [de uma mesa] **Beispill** wann all d'Invitéë sollen un den Dësch passen, mussen mer déi zwou **Rallongen** erausziehen **2**. **DE** *Verlängerungskabel* • **FR** *rallonge* [câble] • **EN** *extension (lead)* • **PT** *extensão (elétrica)* **Beispill** de Kabel vun der Buermaschinn **ass** ze kuerz,

géis sich eng **Rallonge**! **Synonym** Verlängerung **3**. **DE** (finanzielle) *Aufstockung* • **FR** *rallonge* [financière] • **EN** (financial) *supplement* • **PT** *umento, extra* [suplemento] **Beispill** d'Chamber huet missen eng **Rallonge** vun dräi Milliounen stëmmen, fir de Bau vun der Autobunn ofzeschlëssen

Rallye [R'ali:] Maskulinum (Pluriel **Rallyen**) **1**. **DE** *Rallye* [Motorsport] • **FR** *rallye* [sport mécanique] • **EN** *rally* [motorsport] • **PT** *rali* **Beispill** mäi Monni fiert all Joer mat sengem Oldtimer bei zwee **Rallyé** mat **2**. **DE** *Schnitzeljagd, Postenlauf* • **FR** *rallye* [jeu de piste] • **EN** *scavenger hunt, paperchase* • **PT** *pedipaper* **Beispill** de Scoutschef huet fir de Camp e flotte **Rallye** preparéiert

Ram [RA:m] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** *Rahm, Sahne* • **FR** *crème* [de lait] • **EN** *cream* [milk] • **PT** *nata(s)* [de leite] **Beispill** maach nach e Schotz **Ram** an d'Zooss! **Synonym** Schmant

Ramadan [R'amada:n] Maskulinum (kee Pluriel) [Re-lioun] **DE** *Ramadan* • **FR** *Ramadan* • **EN** *Ramadan* • **PT** *Ramadaão* **Beispill** am **Ramadan** gëtt bei de Moslemen daagsiwwer gefaascht

Ramallah Eegennumm **DE** *Ramallah* • **FR** *Ramallah* • **PT** *Ramallah* **Beispill** **Ramallah** **ass** d'Haaptstad vu Palästina

Rambazamba Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ramm [RAM] Femininum (Pluriel **Rammen**) **Corvus corax** **DE** *Kolkrabe* • **FR** *grand Corbeau* • **EN** *northern raven* • **PT** *corvo* **Beispill** wéi laang bréien d'**Rammen**?

Ramm [RAM] Femininum (Pluriel **Rammen**) **DE** *Wagenzug* • **FR** *rame* [train] • **PT** *composição* [comboio] **Beispill** op enger Linn fuere siwe **Rammen**

Rammeldang [R'aməldəŋ] Eegennumm **DE** *Rammeldingen* • **FR** *Rameldange* • **EN** *Rameldange* • **PT** *Rameldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Rammeldang**; fiert dese Bus op **Rammeldang**?

rammelen [R'amələŋ] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerammelt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rammelvoll [RAMəlf'ol] Adjektiv - Variant vun ↗rabbelvoll

rammen [R'aməŋ] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerammt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rammerech [R'aməRəç] Eegennumm **DE** *Rambruch* • **FR** *Rambrouch* • **EN** *Rambrouch* • **PT** *Rambrouch* **Beispiller** ech wunnen zu **Rammerech**; fiert dese Bus op **Rammerech**?

i Lokalvariant: **Rammerich**

Rammerich [R'aməRiç] Eegennumm - Variant vun ↗Rammerech

ramoschteren [RAM'ofTƏRƏN] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ramoschtert**) » **intransitiv** [vereezlt] [ëgs] **DE** *herumstöbern, herumkramen* • **FR** *fouiller* [chercher] • **EN** *to rummage around* • **PT** *remexer, revolver*

[*procurar*] **Beispill** wat ramoschters du do a mengem Schaf? **Synonymmen** koschteren, triwwelen

Ramoss [RAM'os] Femininum (Pluriel Ramossen) **DE** Zündblättchen • **FR** amorce [*pétard*] • **EN** *percussion cap* • **PT** *fulminante* [*para pistola de brincar*] **Beispill** d'Bouwen hu sech heemlech **Ramosse** fir an hir Revolvere kaaft

ramoueren [RAM'əʊəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ramouert**) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **1.** **DE** *rumoren* [*hörbar hantieren*] • **FR** *faire du bruit* [*en s'affairant*] • **EN** *to bang about, to poke about* • **PT** *fazer barulho* [*atarefando-se*] **Beispill** wien huet da schonn de Moien um Späicher ramouert? **2.** **DE** *rumoren* [*koltern*] • **FR** *gargouiller* • **EN** *to rumble* • **PT** *fazer barulho, roncar* [*ventre*] **Beispiller** d'Sauermous **ramouert** a mengem Bauch; et **ramouert** mer an den Träipen; am Komitee vum Gesang **ramouert** et [ɛgs] [et schéngt, wéi wann et am Komitee vum Gesang geschwé Sträit géif]

Ramp [RAMp] Femininum (Pluriel Rampen) **1.** **DE** *Rampe* [*Auffahrtsrampe*] • **FR** *rampe* [*d'accès*] • **EN** *access ramp* • **PT** *rampa* [*de acesso*] **Beispill** all öffentlecht Gebai muss eng **Ramp** hu fir Leit am Rollstull **2.** **DE** *Rampe* [*Laderampe*] • **FR** *rampe* [*de chargement*] • **EN** *loading platform* • **PT** *rampa* [*de carga*] **Beispill** de Camion ass hannerzeg bei d'**Ramp** gefuer **3.** **DE** *Rampe* [*einer Bühne*] • **FR** *rampe, bord de scène* • **EN** *apron* [*stage*] • **PT** *rampa, proscénio* **Beispill** um Enn vum Stéck hunn d'Acteure sech virun der **Ramp** opgestallt

Rampel [R'ampəl] Femininum (Pluriel Rampelen) - Variant vun ↗Rompel

rampeleg [R'ampələç] Adjektiv - Variant vun ↗rompeleg

rampelen [R'ampələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gerampelt**) - Variant vun ↗rampelen

Rampli [R'ampli:] Maskulinum (Pluriel Ramplien) **DE** *Abhang, Böschung* • **FR** *talus, remblai* • **EN** *bank, embankment* • **PT** *encosta, talude* **Beispill** den Auto ass de **Rampli** erofgerëtscht

ramponéieren [RAMpon'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ramponéiert**) » **transitiv** [ɛgs] **DE** *ramponieren* • **FR** *esquinter, abimer* • **EN** *to smash up, to ruin* • **PT** *estragar, danificar* **Beispiller** pass op, datt s de däin neien Auto net **ramponéiers!**; mäin Hutt ass ganz **ramponéiert**, huet een sech drop gesat?; no senger Néngtchen huet de Mann ganz **ramponéiert** ausgesinn [no senger Néngtchen huet de Mann elle matgeholl ausgesinn]

Rand [RANT] Neutrum (Pluriel Ranner) **DE** *Färse* • **FR** *génisses* • **EN** *heifer* • **PT** *almalha* **Beispiller** dat **Rand** schéngt krank ze sinn; d'**Ranner** stinn zesumme mat den Ochsen op der Weed; de **Blesséierten** huet geblutt ewéi e **Rand** [ɛgs] [de **Blesséierten** huet ganz vill geblutt]

Rand [RANT] Maskulinum (Pluriel Ränner) **1.** **DE** *Rand* [*äußere, obere Begrenzung*] • **FR** *bord* [*extrémité délimitante*] • **EN** *rim, edge, border* • **PT** *borda, beira* **Beispiller** de **Rand** vum Teller ass mat engem schéine Muster dekoréiert; eis Gemeng läit um **Rand** vun der Stad; dem Stagiaire säi Bättrag gouf nëmmen um **Rand** ern-

immt [dem Stagiaire säi Bättrag gouf nëmmen niewebäi ernimmt]; wann ee laang ouni Aarbecht ass, riskéiert een, un de **Rand** vun der Gesellschaft ze geroden [wann ee laang ouni Aarbecht ass, riskéiert een, marginaliséiert ze ginn]; d'**Fuesgecke** waren ausser **Rand** a **Band!** [ɛgs] [d'**Fuesgecken** hu sech net gepackt vu Muttwëll] **Synonym** **Bord** **2.** **DE** *Rand* [*auf einer Seite*] • **FR** *marge* [*d'une page*] • **EN** *margin* [*of a page*] • **PT** *margem* [*de uma página*] **Beispiller** looss e breede **Rand**, wann s de e **Brëif** schreifts!; schreift ären Numm a **Virnumm** an de **Rand** vum **Prüfungsblat!**

Rand Maskulinum (Pluriel **Rand**) **DE** *Rand* [*Währungseinheit*] • **FR** *rand* • **PT** *rand* **Beispiller** a **Südafrika** gëtt mat **Rand** bezuelt; mat wéi vill **Rand** muss ee fir eng **Nuecht** am **Hotel** rechnen?; hues de nach e puer **Rand** am **Portmonni**?

i **Rand** gëtt mat **ZAR** oder mat **R** ofgekierzt.

randaléieren [Randa:l'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **randaléiert**) » **intransitiv** **DE** *randalieren* • **FR** *commettre des actes de vandalisme* • **EN** *to riot* • **PT** *causar disturbios* **Beispill** wéi d'**Fannen** ugefaangen hunn ze **randaléieren**, huet d'**Police** agegraff

Randbéischt [R'antbɛɪft] Maskulinum (Pluriel **Randbéischen**) **DE** *Rind* [*Nutztier*] • **FR** *bovin* • **EN** *cow* [*cattle*] • **PT** (*animal*) *bovino* **Beispill** de **Bauer** huet d'**Randbéische** virum **Wanter** an de **Stall** geholl

Randflesch [R'antfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Rëndflesch

Randschelt [R'antfəlt] Eegennumm **DE** *Rindschleiden* • **FR** *Rindschleiden* • **EN** *Rindschleiden* • **PT** *Rindschleiden* **Beispiller** ech wunnen zu **Randschelt**; fiert dëse **Bus** op **Randschelt**?

Rang [Rŋ] Maskulinum (Pluriel **Räng**) **DE** *Rang* [*hierarchische Stellung*] • **FR** *rang, position* [*hiérarchique*] • **EN** *rank* [*hierarchic position*] • **PT** *categoria, posição* [*hierárquica*] **Beispiller** dat war e **Geléierte** vun héijem **Rang**; hien hält op säi **Rang**

rangéieren [Rŋ:'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **rangéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *einräumen* [*Gegenstände*] • **FR** *ranger* [*disposer correctement*] • **EN** *to put away* [*to arrange*] • **PT** *arrumar* [*dispor corretamente*] **Beispill** **rangéier** deng **Hiemer** emol uerdentlech an de Schaf! **2.** **DE** *aufräumen* [*in Ordnung bringen*] • **FR** *ranger* [*mettre de l'ordre dans*] • **EN** *to tidy up* • **PT** *arrumar* [*dar arrumação a*] **Beispill** de **Mëtteg** **rangéieren** ech mäi **Büro** **Synonym** raumen **3.** **DE** *rangieren* [*leinen Zug*] • **FR** *ai-guilleter* [*un train*] • **EN** *to shunt* [*la train*] • **PT** *dirigir* [*um comboio*] **Beispill** den **Zuch** gëtt op en anert **Gleis** **rangéiert** » **intransitiv** **4.** **DE** *rangieren* [*leinen Rang einnehmen*] • **FR** *se classer* [*dans un rang*] • **EN** *to rank* • **PT** *classificar-se* [*numa ordem*] **Beispill** eis **Härenekipp** **rangéiert** enner deenen dräi **Éische** vum ganze **Land**

i Verb, dat **rangéieren** als Basis huet: ↗ausrangéieren

i Variant: ranjéieren

ranjéieren [Rŋz'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ranjéiert**) - Variant vun ↗rangéieren

Rank [Rŋk] Maskulinum (Pluriel **Réng**) **1.** **DE** *Ring* [*ringförmiger Gegenstand*] • **FR** *anneau* [*boucle*] • **EN** *ring*

[ring-shaped object] • **PT** *anel, argola* **Beispiller** de Stéier huet e Rank an der Nues; am Haff si Rëng an der Mauer, fir d'Päerd unzestrecken **2. DE** *Ring* [Fingerring] • **FR** *bague* [bijou] • **EN** *ring* [jewellery] • **PT** *anel* [joia] **Beispill** ech hu menger Frëndin e Rank mat engem Brillant geschenkt

i Variant: Rënk

Rankfanger [R'ɑŋkfɑŋɐ] Maskulinum (Pluriel Rankfangeren) **DE** *Ringfinger* • **FR** *annulaire* [doigt] • **EN** *ring finger, fourth finger* • **PT** *dedo anelar* **Beispill** zu Lëtzebuerg gëtt de Brautrank traditionell um **Rankfanger** vun der lénkser Hand gedroen

i Variant: Rënkfanger

ranzeg [R'ɑntsəɕ] Adjektiv **DE** *ranzig* • **FR** *rance* • **EN** *rancid* • **PT** *rançoso* **Beispiller** de Botter ass ranzeg, gehei en ewech!; d'Zoossiss schmaacht e bësse ranzeg

Ränzelchen Maskulinum (Pluriel Ränzelcher) **égs** **DE** *Ranzen, Bauch* [Magen] • **FR** *bide* [estomac] • **EN** *belly, tummy* • **PT** *pança, bandulho, barriga* **Beispill** d'Gäschd hu sech de Ränzelchen um Buffet gutt vollgeschloen **Synonym** Mätti

Rap [Ræp] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Rap, Rapmusik* • **FR** (*musique*) *rap* • **PT** (*música*) *rap* **Beispill** am Auto lauschteren ech am léifste **Rap** **Synonym** Rapmusek **2.** (Pluriel Rappen) **DE** *Rap* [Musikstück] • **FR** *rap* [pièce de musique] • **PT** *canção rap* **Beispiller** d'Sängerin huet als Zugab nach e **Rap** zum Beschte ginn; ech hu mer e puer gutt Rappen erofgelueden

rapatriéieren [Rɑpɑtri'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rapatriéiert) » **transitiv** **DE** *ins Heimatland zurückbringen* • **FR** *rapatrier* • **EN** *to repatriate* • **PT** *repatriar* **Beispill** de Blesséierten ass mam Helikopter rapatriéiert ginn

rapid [Rɑp'i:t] Adjektiv **DE** *rapide* • **FR** *rapide* [prompt] <Adverb rapidement> • **EN** *rapid* <Adverb rapidly> • **PT** *rápido* [pronto, repentino] <Adverb rapidamente> **Beispiller** déi rapid Entwécklung vun der Technik geet ville Leit ze séier; d'Spekulation huet d'Präisser rapid an d'Luucht gedriwwen; an der Lescht ass et mat him rapid biergof gaangen **Synonymmen** séier, huerteg, rasant, schnell, schätzeg

Rapiditéit [Rɑpidit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schnelligkeit* [bei einer Tätigkeit] • **FR** *rapidité, vitesse* [d'exécution] • **EN** *speed* [of execution] • **PT** *rapidez, prontidão* [na execução de algo] **Beispiller** d'Aarbecht um Fliissband verlaangt Rapiditéit a Prezisioun; a puncto Rapiditéit kritt eise Portier net den éischte Präis! **Synonymmen** Schnelllegkeet, Vitesse

Rapmusek [R'æpmuzek] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Rap, Rapmusik* • **FR** *musique rap* • **PT** *música rap* **Beispill** an den 80er-Joren ass d'Rapmusek allgemeng bekannt ginn

Rapp [Rɑp] Femininum (Pluriel Rappen) **1. DE** *Reibe* • **FR** *rape* [ustensile de cuisine] • **EN** *grater* • **PT** *ralador* [utensílio de cozinha] **Beispiller** géff Uecht op d'Fangeren, wann s de mat der **Rapp** hantéiers!; hien ass esou gouereg ewéi eng **Rapp!** **égs** [hien ass ganz gouereg] **2. égs** **Rapp** a Klapp **DE** *Mord und Totschlag*

• **FR** *grabuge* • **EN** *havoc, pandemonium* • **PT** *zaragata* **Beispill** d'Kamelle muss gerecht verdeelt ginn, soss gëtt et **Rapp** a Klapp!

Rappel [Rɑp'æɫ] Maskulinum (Pluriel Rappellen / Rappeller) **1. DE** *Reminder* [Meldung, Nachricht] • **FR** *rapel* [message] • **EN** *reminder* [message] • **PT** *lembrete* [mensagem] **Beispill** eng Stonn virun engem Rendez-vous gëtt mäin Handy mer e **Rappel** **2. DE** *Mahnung* [Mahnbrief] • **FR** *rappel* [lettre de relance] • **EN** *reminder* [letter] • **PT** *aviso* [carta de advertência] **Beispill** ech hat e **Rappel** vun de Steieren an der Bréifkëscht **Synonym** Manung **3. DE** *Wiederholung, Rekapitulation* • **FR** *rappel* [récapitulation] • **EN** *recap, summary* • **PT** *recapitulação* [resumo, revisão] **Beispill** zum Schluss vun der Stonn mécht d'Joffer ëmmer e klenge **Rappel** **4. DE** *Nachimpfung* • **FR** *rappel* [vaccination] • **EN** *booster* [vaccination] • **PT** *revacinação* **Beispill** bei dëser Impfung brauch een no zwee Méint e **Rappel** **5. DE** *Rückruf* [von Produkten] • **FR** *rappel* [de produits] • **EN** *recall* [of products] • **PT** *recolha, retirada* [de produtos] **Beispill** d'Firma huet e **Rappel** vu kontaminiéiertem Tomatepüree annonciéiert **Synonym** Réckruffaktioun **6. DE** *Seilabzug, das Abseilen* • **FR** *rappel* [technique d'alpinisme] • **EN** *abseiling* • **PT** *rappel* [técnica de alpinismo] **Beispill** d'Pompjeeën hu sech am **Rappel** vum Tuerm erofgeloos

rappeléieren [Rɑpəl'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rappeléiert) » **transitiv** **DE** *in Erinnerung rufen* • **FR** *rappeler* (à), *répéter* (à) • **EN** *to remind* (of) • **PT** *recordar* (a), *repetir* (a) **Beispill** de Moniteur huet de Kanner d'Hausreegelen nach eng kéier **rappeléiert**

Rappell [Rɑp'æɫ] Maskulinum (Pluriel Rappellen / Rappeller) - Variant vun ↗Rappel

rappen [R'ɑpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerappt) » **transitiv** **1. DE** *reißen* [mit Gewalt wegnehmen] • **FR** *arracher, enlever* [en arrachant] • **EN** *to snatch, to tear off* • **PT** *arrancar, arrebatar* [tirar com violência] **Beispiller** den Déif huet mer de Portmonni aus der Hand gerappt; d'Fannen hunn dem Rockstar d'Kleeder vum Leif gerappt **Synonym** räissen **2. DE** *reißen, ausreißen, ziehen* • **FR** *arracher* [extraire] • **EN** *to pull up, to pull out* • **PT** *arrancar* [extrair] **Beispiller** ech ginn an de Virgäertchen Onkraut rappen; den Zänndochter huet mer zwee Zänn gerappt; et gëtt och Männer, déi sech d'Aperhoer rappe loossen **3. u** sech rappen **DE** *an sich reißen* • **FR** *s'emparer de* [par la force] • **EN** *to seize* [power] • **PT** *apoderar-se de* [tomar pela força] **Beispill** d'Genereel hu geputscht an d'Muecht u sech gerappt **Synonym** u sech räissen **4. égs** **Witze** rappen **DE** *Witze reißen* • **FR** *débiter des blagues* • **EN** *to crack jokes* • **PT** *mandar piadas* **Beispiller** mäi Monni huet ewéi ëmmer dee ganzen Owend Witze gerappt; an dëser Situatioun ass et net, fir Witzen ze rappen **Synonym** Witze räissen **5. DE** *reißen* [zerren] • **FR** *tirer* [de force] • **EN** *to grab, to pull* [forcibly] • **PT** *puxar* [com força] **Beispiller** hien huet mech um Aarm gerappt, fir mer eppes ze soen; wann s du mech net op d'Säit gerappt häss, dann hätt deen Auto mech iwwerrant!; ech gouf stënterlech aus dem Schlof gerappt lech gouf stënterlech erwächt!; d'Katastroph huet vill Leit an den Doud gerappt [wéinst der Katastroph si vill Leit émkomm] **6. égs** sech eng rappen **DE** *sich etwas ein-*

brocken, sich ins eigene Fleisch schneiden • **FR** *se mettre dans le pétrin, se mettre dans de mauvais draps* • **EN** *to get oneself into trouble, to shoot oneself in the foot* • **PT** *meter-se numa alhada, meter-se em maus lençóis*
Beispill pass gutt op, géi der keng rappen! **Synonym** sech eng räissen » **intransitiv 7.** rappen un **DE** *reißen an* [*heftig*] *ziehen an*] • **FR** *tirer sur* [*exercer une (forte) traction sur*] • **EN** *to pull on, to tug on* • **PT** *puxar por* [*exercer uma (forte) tração em*] **Beispiller** den Hond rappt un der Léngt; de Jong huet de Kleeschen um Baart gerappt » **reflexiv 8.** sech rappen em **DE** *sich reißen um* • **FR** *s'arracher, se disputer* • **EN** *to tussle for, to scramble for* • **PT** *disputar* [*lutar para obter*] **Beispiller** d'Léiwe rappe sech em déi beschte Stécker; d'Leit hu sech drëm gerappt, fir déi beschte Plaze beim Concert ze kréien **Synonym** sech räissen em

i Verben, déi **rappen** als Basis hunn: ↗ausrappen, ↗émrappen, ↗erausrappen, ↗erofrappen, ↗ewechrappen, ↗lassrappen, ↗matrappen, ↗ofrappen, ↗oprappen, ↗urappen an ↗zesummerappen

rappen [R'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gerappt) » **transitiv 1.** **DE** *rappen* • **FR** *raper* • **EN** *to rap* • **PT** *cantar em rap* **Beispill** an der Schoul hu mer eis selwer geschriwwen Texter gerappt » **intransitiv 2.** **DE** *rappen* • **FR** *raper, faire du rap* • **EN** *to rap* • **PT** *cantar rap, fazer rap* **Beispill** wann ee rappt, ass et wichtig, eng gutt Diktioun ze hunn

i Verben, déi **rappen** als Basis hunn: ↗ausrappen, ↗émrappen, ↗erausrappen, ↗erofrappen, ↗ewechrappen, ↗lassrappen, ↗matrappen, ↗ofrappen, ↗oprappen, ↗urappen an ↗zesummerappen

rappen [R'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gerappt) » **transitiv DE** *reiben* [*zerkleinern*] • **FR** *râper* [*réduire à l'aide d'une râpe*] • **EN** *to grate* • **PT** *ralar* [*reduzir com ralador*] **Beispiller** mäi Mixer huet en Opsaz, fir Geméis ze rappen; kaf nach e Véierel gerappte Kéis!

i Verben, déi **rappen** als Basis hunn: ↗ausrappen, ↗émrappen, ↗erausrappen, ↗erofrappen, ↗ewechrappen, ↗lassrappen, ↗matrappen, ↗ofrappen, ↗oprappen, ↗urappen an ↗zesummerappen

Rapper [R'æpə] Maskulinum (Pluriel Rapper) **DE** *Rapper* • **FR** *rappeur* • **EN** *raper* • **PT** *raper* **Beispill** et ass schwéier, dem Rapper säi Slang ze verstoen

i Weiblech Form: ↗Rapperin

Rapperin [R'æpərin] Femininum (Pluriel Rapperinnen) **DE** *Rapperin* • **FR** *rappeuse*

i Männlech Form: ↗Rapper

Rapport [RAP'ɔ:R] Maskulinum (Pluriel Rapporten) **1.** **DE** *Bericht* [*Berichterstattung*] • **FR** *rapport* [*compte rendu*] • **EN** *minutes, report, account* • **PT** *relatório* [*relato*] **Beispiller** am leschte Bulletin steet de Rapport vun der Generalversammlung; ech tippe mäi Rapport nach an da maachen ech Feierwend; maach eis emol de Rapport vun deem, wat gëschter um Stamminee lass war! **Synonym** Bericht **2.** **DE** *Bericht* [*Dokument*] • **FR** *rapport* [*document*] • **EN** *report* [*document*] • **PT** *relatório* [*documento*] **Beispill** d'Mataarbechter hunn hir Rapporte mat an d'Versammlung bruecht **Synonym** Bericht **3.** **DE** *Zusammenhang* • **FR** *rapport* [*lien, connexion*] • **EN** *link, connection* • **PT** *relação* [*ligação, conexão*] **Beispill**

tëschent deene Mordfäll gëtt et kee **Rapport** **Synonymmen** Relatioun, Verbindung, Zesammenhang **4.** **DE** *Verhältnis* [*Proportion*] • **FR** *rapport, commune mesure* • **EN** *relation* [*proportion*] • **PT** *relação, proporção* **Beispill** et besteet kee Rapport tëschent där viller Aarbecht an dem Resultat **Synonymmen** Relatioun, Verhältnis

rapportéieren [RAPɔRT'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé rapportéiert) » **transitiv DE** *weitererzählen, hinterbringen* • **FR** *rapporter* [*répéter par indiscretion*] • **EN** *to repeat* [*indiscreetly*] • **PT** *repetir* [*revelar por indiscrição*] **Beispill** erziel deem näischt, dee rapportéiert alles!

Rapporter [RAP'ɔ:Rtə] Maskulinum (Pluriel Reporteren) **DE** *Berichterstatter* [*im Gesetzgebungsprozess*] • **FR** *rapporteur* [*au parlement*] • **EN** *rapporteur, recorder* [*in parliament*] • **PT** *relator* [*de parlamento*] **Beispill** de Reporter ass an der Chamber op déi verschide Punkte vum Gesetzestext agaan

i Variant: Rapporteur

i Weiblech Form: ↗Rapporterin

Rapporterin [RAP'ɔ:Rtərin] Femininum (Pluriel Reporterinnen) **DE** *Berichterstatterin* [*im Gesetzgebungsprozess*] • **FR** *rapporteuse* [*au parlement*] • **PT** *relatora* [*de parlamento*] **Beispill** d'Rapporterin vun der Chamberkommissioun huet de Procès-verbal un d'Memberen diffuséiert

i Männlech Form: ↗Rapporteur

Rapporteur [RAPɔRT'œ:R] Maskulinum (Pluriel Rapporteurs) - Variant vun ↗Rapporteur

rapprochéieren [RAPROʃ'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé rapprochéiert) » **reflexiv DE** *sich annähern, sich näher kommen* [*die Interessen, die Standpunkte in Einklang bringen*] • **FR** *se rapprocher* [*concilier les intérêts, les points de vue*] • **PT** *aproximar-se* [*conciliar os interesses, os pontos de vista*] **Beispill** an de Koalitiounsverhandlung konnten déi dräi Parteien sech um Enn **rapprochéieren** **Synonym** sech méi no kommen

Rapprochement [RAPROʃəm'ænt] Maskulinum (Pluriel Rapprochementer) **1.** **DE** *Annäherung* [*das Sichnäherkommen*] • **FR** *rapprochement* [*renforcement des relations*] • **EN** *rapprochement* • **PT** *aproximação* [*reforço das relações*] **Beispill** no laangen Diskussiounen ass et tëschent deene Länner zu engem **Rapprochement** komm **2.** **DE** *Zusammenhang* [*gedankliche Verbindung*] • **FR** *rapprochement* [*perception d'un lien*] • **EN** *connection, link* [*relationship*] • **PT** *ligação* [*conexão*] **Beispill** ouni deng Erklärung hätt ech de **Rapprochement** tëschent der Agrarpolitik an dem Klimaschutz net gemaach

Rappzalot Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schnittsalat, Pflücksalat* • **FR** *salade à couper, salade à tondre* • **EN** *salad leaves* • **PT** *alface-crespa* **Beispill** ech hu verschiden Zorte Rappzalot am Gaart **Synonym** Schnëttzalot

Raps [RAPS] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Raps* • **FR** *colza* • **EN** *rape* [*plant*] • **PT** *colza* **Beispill** wann de Raps blitt, huet e schéi giel Bléien

Rapsueleg [ʀaps'uaələç] Maskulinum (Pluriel Rapsueleger) **DE** Rapsöl • **FR** huile de colza • **EN** rapeseed oil • **PT** óleo de colza **Beispill** ech maachen ëmmer e bësse Rapsueleg a meng Vinaigrette

rar [ʀa:R] Adjektiv **1. DE** selten • **FR** rare [peu nombreux, peu fréquent] <Adverb rarement> • **EN** rare <Adverb rarely> • **PT** raro [pouco numeroso, pouco frequente] <Adverb raramente> **Beispiller** ech sammele rar Planzen; datt et Enn Juli nach räift, ass eischer rar; mir gesinn eis nëmme rar; a leschter Zäit huet hie sech rar gemaach (a leschter Zäit huet een hien net dacks gesinn) **Synonym** seelen **2.** net vill Rares sinn **DE** nichts Besonderes sein, nichts taugen • **FR** n'être rien d'exceptionnel, ne rien valoir, être bon à rien • **EN** to be nothing special, to be good for nothing • **PT** não ser nada de especial, não prestar, não valer nada **Beispiller** d'Orangen, déi s de kaaft hues, sinn net vill Rares; hal dech ewech vun deem Borscht, déi ganz Famill ass net vill Rares!

Raritéit [ʀa:rit'zɪt] Femininum (Pluriel Raritéiten) **DE** Rarität • **FR** rareté, objet rare • **EN** rarity • **PT** raridade, objeto raro **Beispill** dës Blumm ass eng Raritéit, déi et just an eiser Géigend gëtt

rasant [ʀaz'ant] Adjektiv **DE** rasant [Vorgang, Entwicklung] • **FR** (très) rapide, fulgurant [évolution, développement] <Adverb (très) rapidement> • **PT** rápido [surto, desenvolvimento] <Adverb rapidamente> **Beispill** wéinst der rasanter Entwécklung vun der Informatik gëtt déi beruflech Weiterbildung ëmmer méi wichteg **Synonym** schätztég

raschelen [ʀ'aʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geraschelt) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** rascheln • **FR** bruire • **EN** to rustle • **PT** sussurrar, ciciar **Beispiller** d'Blieder raschelen am Wand; lauschter, et raschelt an den Hecken!

Rascht [ʀaʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rost [Rostbelag] • **FR** rouille [produit de corrosion] • **EN** rust • **PT** ferrugem [produto de corrosão] **Beispiller** de Rouer ass vum Rascht gefriess; dëst Mëttel hält esouguer d'Flecke vum Rascht!

Rascht [ʀaʃt] Femininum (Pluriel Raschten) **1. DE** Siesta, Nickerchen • **FR** sieste, somme • **EN** siesta, nap • **PT** sesta, soneca **Beispiller** hien hält all Mëtteg seng Rascht; ruff léiwer méi spët un, elo läit d'Bomi op der Rascht! **2. DE** Rast, Ruhepause • **FR** halte, pause • **EN** rest [break] • **PT** pausa [para descanso] **Beispiller** no enger kuerzer Rascht goug et weider mat eisem Tréppeltour; ech si scho midd, solle mer net eng kleng Rascht maachen?; hien huet keng Rou a keng Rascht! [égs] [hien ass ëmmer aktiv] **Synonym** Paus

raschteg [ʀ'aʃtəç] Adjektiv **1. DE** rostig • **FR** rouillé [couvert de rouille] • **EN** rusty [rust-covered] • **PT** enferrujado [coberto de ferrugem] **Beispill** am Keller steet eng Këscht mat alen, raschtegen Neel **2. DE** heiser [Stimme] • **FR** enroué [voix] • **EN** rusty, hoarse • **PT** rouco [voz] **Beispiller** vum ville Schwätzen ass meng Stëmm haut ganz raschteg; deng Stëmm kléngt esou raschteg!

raschten [ʀ'aʃtən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gerascht) » **intransitiv** **DE** rosten • **FR** rouiller • **EN** to rust • **PT** enferrujar **Beispiller** dat Eisegelänner brauch eng speziell Behandlung, fir datt et net rascht; de

Chassis vun dengem Won ass op zwou Plaze gerascht

raschten [ʀ'aʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerascht) » **intransitiv** **1. DE** ruhen, (sich) ausruhen • **FR** se reposer [se détendre] • **EN** to rest [to relax, to lie down] • **PT** descansar, repousar **Beispiller** nom Mëttegiess rascht de Bopi gewéinlech eng Stonn; géff dech emol drun, et ass elo keng Zäit fir ze raschten! **Synonym** rouen **2. DE** verschnaufen, eine Rast einlegen • **FR** faire une pause [pour reprendre son souffle, des forces] • **EN** to rest [to have a break] • **PT** fazer uma pausa [para tomar fôlego, para retomar forças] **Beispiller** komm, mir raschten een Ament, ech sinn ausser Otem!; looss déi Saach eng Zäit raschten! [égs] [beschäfteg dech eng Zäit net mat där Saach!] **Synonym** rouen

Raschtgäns [ʀ'aʃtgæns] Femininum (Pluriel Raschtgänsen) **Tadorna ferruginea** **DE** Rostgans • **FR** tadorne casarca • **EN** ruddy shelduck • **PT** pato-ferrugineo **Beispill** wéi laang bréien d'Raschtgänsen?

Raséierapparat [ʀaz'ziərapara:t] Maskulinum (Pluriel Raséierapparaten / Raséierapparater) **DE** (elektrischer) Rasierapparat • **FR** rasoir (électrique) • **EN** electric razor • **PT** máquina de barbear **Beispill** mäi Papp hält léiwer de Raséierapparat ewéi d'Gillette

raséieren [ʀaz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé raséiert) » **transitiv** **DE** rasieren • **FR** raser [enlever les poils, les cheveux de] • **EN** to shave • **PT** rapar, barbear **Beispiller** d'Prisonéier kruten de Kapp raséiert; huel eng nei Gillette, fir dech ze raséieren!; dee Mann ass ni propper raséiert

I Verb, dat **raséieren** als Basis huet: ↗ewechraséieren

räsonabel [ʀɛ:zon'a:bəl] Adjektiv **1. DE** vernünftig [Person] • **FR** raisonnable [personnel] • **EN** sensible, reasonable [person] • **PT** razoável [pessoal] **Beispill** eis nei Direktesch ass eng ganz räsonabel Persoun **Synonym** verständneg **2. DE** angemessen, vernünftig • **FR** raisonnable [convenable, acceptable] • **EN** reasonable [fair, appropriate] • **PT** razoável [conveniente, aceitável] **Beispill** den Delai fir d'Aarbechten ass ganz räsonabel **Synonym** verständneg

räsonéieren [ʀɛ:zon'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé räsonéiert) » **intransitiv** **DE** überlegen, argumentieren • **FR** raisonner, argumenter • **PT** raciocinar, argumentar **Beispiller** dee Krappert räsonéiert schonn ewéi e Groussen; hal op mat räsonéieren a maach deng Aarbecht! [égs] [hal op mat knouteren a maach deng Aarbecht!]

Räsonement [ʀɛ:zonəm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Räsonementer) **DE** Überlegung, Gedankengang • **FR** raisonnement [réflexion, déduction] • **EN** reasoning, train of thought • **PT** raciocínio [ordem de ideias, dedução] **Beispill** däi Räsonement ass komplett dernieft

Rass [ʀas] Maskulinum (Pluriel Rëss) **1. DE** Riss • **FR** fissure, déchirure • **EN** crack, tear • **PT** fissura, rachadela, rasgão **Beispiller** d'Schossel huet e Rass; du hues e Rass hannen an der Box!; d'Bréck krut Rëss, well se ze staark belascht gouf; hues du e Rass an der Schossel? [égs] hues du e Rass an der Scheif? [égs] [bass du

verréckt?] **2. DE** ziehender Schmerz • **FR** *tiraillement* [douleur] • **EN** *ache* • **PT** *tensão* [dor] **Beispill** zënter zwee Deeg hunn ech Réss am Réck

i Variant: Réss

Rass [RAS] Femininum (Pluriel Rassen) **DE** *Rasse* • **FR** *race* [espèce] • **EN** *race* [racial group, species] • **PT** *raça* [espécie] **Beispiller** d'Wëssenschaft ënnerscheet haut net méi téschent mënschleche Rassen; d'Honn vun där **Rass** hunn all kuerz Been; mat sengem kënschtlerschen Talent schléit mäin Neveu komplett aus der **Rass** [égs] [mäin Neveu huet säi kënschtlerscht Talent net vu senger Famill geierft]

rasseg [R'asəç] Adjektiv **DE** *rassig* [Person] • **FR** *racé* [personne] • **EN** *distinguished, striking* [person] • **PT** *garboso* [pessoa] **Beispill** aus deem onscheinbare Meedchen ass eng **rasseg** Fra ginn **Synonym** temperamentvoll

Rassismus [RAS'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rassismus* • **FR** *racisme* [discrimination] • **EN** *racism* • **PT** *racismo* [discriminação] **Beispill** an eisem Veräi gëtt kee **Rassismus** toleréiert

Rassist [RAS'ist] Maskulinum (Pluriel Rassisten) **DE** *Rassist* • **FR** *raciste* • **EN** *racist* • **PT** *racista* **Beispill** et ass e jonken **Ausländer** vu **Rassisten** ugegraff ginn

i Weiblech Form: ♀**Rassistin**

rassistesch [RAS'istəç] Adjektiv **DE** *rassistisch* • **FR** *raciste* • **EN** *racist* • **PT** *racista* **Beispill** dee Politiker ass fir seng **rassistesch** Spréch bekannt

Rassistin [RAS'istin] Femininum (Pluriel Rassistinnen) **DE** *Rassistin* • **FR** (femme) *raciste* • **PT** *racista* [mulher] **Beispill** gëschter um **Busarrët** huet eng **Rassistin** e Grupp vu jonken **Ausländer** verbal ugegraff

i Männlech Form: ♂**Rassist**

rassurieren [RASUR'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rassuréiert) » **transitiv DE** *beruhigen* [ein Gefühl der Sicherheit geben] • **FR** *rassurer* • **EN** *to reassure* • **PT** *tranquilizar, sossegar* **Beispill** et rassuréiert mech, datt en **Dokter** mat op d'Rees geet

Raster Maskulinum/Neutrum (Pluriel Rasteren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Raststätt Femininum (Pluriel Raststätten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rat [Ra:t] Maskulinum/Femininum (Pluriel Raten) **DE** *Ratte* • **FR** *rat* • **EN** *rat* • **PT** *ratazana* **Beispiller** ech fäerte ganz, mir hu **Raten** am Keller!; ech hu geschlof ewéi eng **Rat**! [égs] [ech hu fest geschlof]

Ratatouille [Ratə'tu:j] Femininum (Pluriel Ratatouillen) **DE** *Ratatouille* • **FR** *ratatouille* • **EN** *ratatouille* • **PT** *guisado de legumes provençal* **Beispill** an enger **Ratatouille** däerfen d'**Auberginnen** net feelen!

Ratefal [R'a:təfa:l] Femininum (Pluriel Ratefale) **DE** *Rattenfalle* • **FR** *ratière, piège à rats* • **EN** *rat trap* • **PT** *ratoeira* **Beispill** mir hunn e puer **Ratefale** am Keller opgestallt

Rategëft [R'a:təgəft] Neutrum (Pluriel Rategëfter) **DE** *Rattengift* • **FR** *mort-aux-rats* • **EN** *rat poison* • **PT** *ratificida* **Beispill** vergiess net, **Rategëft** um Späicher auszeleeën!

Rateschwanz [R'a:təfwants] Maskulinum (Pluriel Rateschwänze) **DE** *Rattenschwanz* • **FR** *queue d'un rat* • **EN** *rat-tail* • **PT** *rabo de uma ratazana* **Beispiller** do hannen am **Rouer** sëtzt eng **Rat**, et hänkt e **Rateschwanz** eraus; wa mer dat do maachen, kënt nach e ganze **Rateschwanz** no [wa mer dat do maachen, kommen eng **Rei** problematesch **Konsequenzen** no]

Ratifikatioun [Ratifikasj'əʊn] Femininum (Pluriel <seelen> Ratifikatioune) **DE** *Ratifikation* • **FR** *ratification* • **EN** *ratification* • **PT** *ratificação* **Beispill** eis **Partei** huet sech fir d'**Ratifikatioun** vum **Traité** ausgeschwat

i Variant: Ratifizierung

ratifizieren [Ratifikasj'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ratifizéiert) » **transitiv DE** *ratifizieren* • **FR** *ratifier* • **EN** *to ratify* • **PT** *ratificar* **Beispill** d'**Parlament** huet de **Vertrag** nach net ratifizéiert

Ratifizierung [Ratifikasj'ziərən] Femininum (Pluriel <seelen> Ratifizierungen) - Variant vun ♂**Ratifikatioun**

rational [Ratsjən'a:l] Adjektiv **DE** *rational* • **FR** *rationnel* [logique, sensé] • **EN** *rational* • **PT** *racional* [lógico, sensato] **Beispill** mat deenen emotionalen Aussoe kanns de e **rationale** **Mënsch** net iwwerzeegen

rationaliséieren [Ratsjənaliz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rationaliséiert) » **transitiv DE** *rationalisieren* [wirtschaftlicher gestalten] • **FR** *rationaliser* [organiser de façon plus efficace] • **EN** *to rationalize* [to make more efficient] • **PT** *racionalizar* [organizar de forma mais eficiente] **Beispill** mir müssen déi **Prozedur** **rationaliséieren**, well se ze vill ëmständlech ass

i Verb, dat **rationaliséieren** als Basis huet: ♀**ewechrationaliséieren**

Rationaliséierung [Ratsjənaliz'ziərən] Femininum (Pluriel Rationaliséierungen) **DE** *Rationalisierung* • **FR** *rationalisation* • **EN** *rationalization* [efficient organization] • **PT** *racionalização* [organização eficiente] **Beispill** d'**Gewerkschafte** fäerten, datt duerch d'**Rationaliséierung** am **Betrieb** **Aarbeitsplazen** a **Gefor** sinn

Rationalismus [Ratsjənəl'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rationalismus* • **FR** *rationnalisme* • **EN** *rationalism* • **PT** *racionalismo* **Beispill** de **Rationalismus** ass eng vun de grouse **philosophesche** **Stréimunge**n

Rationalist [Ratsjənəl'ist] Maskulinum (Pluriel Rationalisten) **DE** *Rationalist* • **FR** *rationnaliste* • **EN** *rationalist* • **PT** *racionalista* **Beispill** fir d'**Rationaliste** spillt de **Verstand** eng **Haaptroll**

i Weiblech Form: ♀**Rationalistin**

rationalistesesch [Ratsjənəl'istəç] Adjektiv **DE** *rationalistisch* • **FR** *rationnaliste* • **EN** *rationalist* • **PT** *racionalista* **Beispill** an de **rationalisteschen** **Theorië** spillt d'**Logik** eng **grouss** **Roll**

Rationalistin [ʀatsjɔnal'istin] Femininum (Pluriel Rationalistinnen) DE *Rationalistin* • FR *rationaliste* [femmel]

i Männlech Form: [♂Rationalist](#)

Rationalitéit Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rationéieren [ʀatsjɔn'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rationéiert) » **transitiv** DE *rationieren* • FR *rationner* [limiter] • EN *to ration* • PT *racionar* [limitar] **Beispiller** wéinst der Dréchent muss d'Waasser rationéiert ginn; am Krich ware bal all Liewensmëttel rationéiert

Rationéierung [ʀatsjɔn'ziəʀuŋ] Femininum (Pluriel Rationéierungen) DE *Rationierung* • FR *rationnement* • EN *rationing* • PT *racionamento* [limitação] **Beispill** am Krich koum et zu enger Rationéierung vun de Liewensmëttel

rationell [ʀatsjɔn'ælj] Adjektiv DE *rationell* • FR *rationnel* [fonctionnel, efficace] <Adverb rationnellement> • EN *efficient* <Adverb efficiently> • PT *racional* [funcional, eficiente] <Adverb racionalmente> **Beispiller** duerch dee rationellen Aarbechtsprozess ka méi bëlleg produzéiert ginn; d'Energie muss méi rationell genotzt ginn

Ratioun [ʀasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Ratioune) DE *Ration* • FR *ration* • EN *ration* • PT *ração* [porção] **Beispiller** de Kniecht gëtt de Päerd all Owend eng gutt Ratioun Huewer; an där Hëtzt geet eng Ratioun Waasser knapps duer

Ratsch [ʀatʃ] Femininum (Pluriel Ratschen) DE *Ratsche* [Werkzeug] • FR *clé à cliquet* • EN *ratchet* • PT *chave de roquete* **Beispiller** eng Ratsch däerf a kenger Geschierkëscht feelen; du hues eng mat der Ratsch! **[ëgs]** [du bass verréckt!]

ratsch Interjektioun DE *zack* • FR *vlan* • EN *wham, bam* • PT *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt a ratsch hunn ech mech an de Fanger geschnidden **Synonymmen** batsch, batschdeg, racksdeg, ratschdeg, zack

ratschdeg Interjektioun DE *zack* • FR *vlan* • EN *wham, bam* • PT *zás, trás, pumba* **Beispill** elo war ech kuerz ofgelenkt a ratschdeg hunn ech mech an de Fanger geschnidden **Synonymmen** batsch, batschdeg, racksdeg, ratsch, zack

ratschen [ʀ'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geratscht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rätsel [ʀ'ɛ:tsəl] Neutrum (Pluriel Rätselen) - Variant vun [♂Rätsel](#)

rätselen [ʀ'ɛ:tsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerätselt) - Variant vun [♂rätselen](#)

rätselhaft [ʀ'ɛ:tsəlhaft] Adjektiv - Variant vun [♂rätselhaft](#)

rattachéieren [ʀatɑʃ'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rattachéiert) » **transitiv** rattachéieren un DE *angliedern* (an), *anschießen* (an) • FR *rattacher à* [annexer à] • PT *incorporar a, integrar a*

Beispill eisen Institut soll un d'Universitét rattachéiert ginn **Synonym** uschléissen un

Ratrapage [ʀatʀap'a:ʃ] Maskulinum (Pluriel Ratrapagen) DE *(von der Schule angebotener) Nachhilfeunterricht* [vor Nachprüfungen] • FR *cours de ratrapage* [lof-fert par l'école en vue des épreuves de ratrapage] • EN *school remedial course* [before a resit] • PT *aula de recuperação* [oferecida pela escola com vista às provas de repescagem] **Beispill** mäi Brudder muss am Summer an de Ratrapage

rattrapéieren [ʀatʀap'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rattrapéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rau [ʀæ:ʊ] Adjektiv **1.** DE *rau* [nicht glatt] • FR *rugueux, rêche* • EN *rough* [not smooth] • PT *rugoso, áspero* [superfície] **Beispiller** de Schräiner huet déi rau Kante mat Glaspabeier ofgeschlaff; am Wanter kréien ech gär rau Hänn; de Stoff fillt sech rau un **2.** DE *rau* [Klima, Landschaft] • FR *rude, rigoureux, âpre* [climat, paysage] • EN *raw, bleak* [climate, landscape] • PT *agreste, rigoroso* [clima, paisagem] **Beispiller** iwwer d'Éisleker Koppen huet e raue Wand gepaff; mir hunn eis nach ëmmer net un dat raut Klima gewinnt; mir gefalen esou rau Landschaften **3.** DE *rau* [heiser, kratzig] • FR *rauque, enroué* • EN *raw, husky, hoarse* • PT *rouco, áspero* [voz, garganta] **Beispiller** ech hunn dech um Telefon direkt un denger rauer Stëmm erkannt; ech hunn den Hals rau **4.** DE *rau* [ungehobelt] • FR *bourru, rustre* • EN *rough, boorish* • PT *rude, rispido, bruto* **Beispill** wat bass du e raue Brudder! **5.** DE *rau* [abgehärtet] • FR *dur* (à cuire), *endurci* • EN *tough, hardened* [person] • PT *duro* (de roer), *endurecido* **Beispill** esou eng Expeditioun ass nëmme eppes fir rau Gesellen!

Raubdéier Neutrum (Pluriel Raubdéieren) DE *Raubtier* • FR *prédateur* [animal] • EN *predator* [animal] • PT *predador* [animal] **Beispill** de Wollef ass dat gréisst Raubdéier an eise Géigenden

Rauchfaass [ʀ'æ:ʊʃfa:s] Neutrum (Pluriel Rauchfässer) DE *Weihrauchfass* • FR *encensoir* • EN *censer* • PT *incensário* **Beispill** virum Tedeum hunn d'Massendenger d'Rauchfaass preparéiert

Rauchmelder [ʀ'auʃmælde] Maskulinum (Pluriel Rauchmelder / Rauchmelderen) DE *Rauchmelder* • FR *détecteur de fumée* • EN *smoke alarm* • PT *detetor de fumo* **Beispill** de Proprietär vum Haus huet op all Stack e Rauchmelder installéiere gelooss **Synonym** Dampmelder

raudeg [ʀ'æ:ʊdɔɕ] Adjektiv DE *räudig* [von Räude befallen] • FR *galeux* [atteint de la gale] • EN *scabby, mangy* • PT *sarnento, rohoso* **Beispill** dat raudegt Schof huet de ganze Stall ugestach

i Variant: [raideg](#)

Raudi [ʀ'ɑ:ʊdi:] Maskulinum (Pluriel Raudien) DE *Rowdy, Raufbold* • FR *casseur, bagarreur* [personne agressive], *chauffard* • PT *arruaceiro* [pessoa agressiva], *motorista imprudente, acelerado* [conductor] **Beispiller** déi üblech Raudien hunn am Schoulhaff alt erëm eng Kläpp ugefaangen; d'Police huet dem Raudi de Fürerschäin ofgehall a säi Moto beschlagnaamt

raudizeg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rauhautfliedermaus [R'æ:ʊhæ:ʊtfljødemæ:ʊs] Femininum (Pluriel Rauhautfliedermais) **Pipistrellus nathusii** DE *Rauhautfledermaus* • **FR** *pipistrelle de Nathusius* • **EN** *Nathusius' pipistrelle* • **PT** *morcego de Nathusius* **Beispill** d'Rauhautfliedermaus verdankt hiren Numm der Schwanzfluchhaut, déi op der ieweschter Säit vill Buuschten huet

Rauliicht [R'æ:ʊli:çt] Neutrum (Pluriel Rauliichter) DE *Rübengeist* • **FR** [Definitiou] *rave évidée à visage sculpté, illuminée de l'intérieur par une bougie* • **EN** [Definitiou] *hollowed-out and carved turnip, illuminated by a candle from the inside* • **PT** [Definitiou] *nabo com rosto esculpido e iluminado por uma vela no seu interior* **Beispill** déi eng stellen den 31. Oktober **Rauliichter** virun hir Viischt **Di-er**, déi aner verkleede sech deen Dag fir Halloween

I Variant: Trauliicht

Raum [Ræ:ʊm] Maskulinum 1. (Pluriel Raim / Räim) DE *Raum* [eines Gebäudes] • **FR** *pièce* [d'un immeuble] • **EN** *room* [of a building] • **PT** *sala, divisão* [de um edifício] **Beispiller** duerch déi kllassesch Miwwele kritt de **Raum** eng gewëssen Eleganz; du dærfs d'Raim net iwwehëtzen 2. (kee Pluriel) DE *Raum* [verfügbarer Platz] • **FR** *place* [espace disponible] • **EN** *room* [available space] • **PT** *lugar* [espaço disponível] **Beispiller** am Keller ass **Raum** genuch fir e grouse Mazoutstank; bei där akuter Gefor bleift kee **Raum** méi fir laang Diskussiounen [bei där akuter Gefor bleift keng Méiglecheet méi fir laang Diskussiounen] **Synonym** Plaz 3. (kee Pluriel) DE *Raum* [Dimension] • **FR** *espace* [dimension] • **EN** *space* [dimension] • **PT** *espaço* [dimensão] **Beispiller** d'Philosophe beschäftege sech vill mat de Begrëffer vu **Raum** an Zäit; déi Fro steet nach am **Raum** [déi Fro ass nach net gekläert] 4. (Pluriel Raim / Räim) DE *Raum* [Gebiet] • **FR** *région, espace* [zone] • **EN** *region, area* • **PT** *região, espaço* [zona] **Beispill** de Stuerm huet virun allem an eisem **Raum** vill Schued gemaach

raumen [R'æ:ʊmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geraumt) » **transitiv** 1. DE *aufräumen* [in Ordnung bringen] • **FR** *ranger* [mettre en ordre] • **EN** *to tidy up* [to put in order] • **PT** *arrumar* [pôr em ordem] **Beispill** weini hues de wëlles, deng Kummer ze **raumen**? 2. DE *räumen* [an seinen Platz] • **FR** *ranger* [mettre à sa place] • **EN** *to tidy away* [to put away] • **PT** *arrumar* [pôr no seu lugar] **Beispill** **raum** d'Dossier wannechgelift an de Schaf! **Synonym** rangéieren 3. DE *räumen, frei machen* • **FR** *dégager* [desobstruer] • **EN** *to clear* [to free] • **PT** *desimpedir* [desobstruir] **Beispiller** no engem schwéieren Accident dauert et ëmmer eng Zäit, bis d'Strooss **geraumt** gëtt; et huet déi ganz Nuecht geschneit an haut de Moie fréi waren d'Stroossen nach net **geraumt** **Synonym** degagéieren » **intransitiv** 4. DE *aufräumen* [Ordnung schaffen] • **FR** *ranger, faire du rangement* • **EN** *to tidy up* • **PT** *fazer arrumações* **Beispiller** ech **raumen** net gâr; wann een net heiansdo **raumt**, fënnt een nâischt méi erëm 5. **raumen** an DE *aufräumen* [Überflüssiges aussondern] • **FR** *faire le tri dans* [en éliminant le superflu] • **EN** *to have a clear-out* • **PT** *fazer uma triagem* a *eliminando o supérfluo* **Beispill** ech muss emol gehéiereg a menge Kleeder **raumen** 6. **raumen** ënner DE *aufräumen* *unter*,

wüten unter • **FR** *sévir* [décimer] • **EN** *to run rife among, to decimate* • **PT** *devastar, dizimar* **Beispill** d'Toll-wut huet ellen ënner de Fiiss **geraumt**

I Verben, déi **raumen** als Basis hunn: ʀaumen, ʀausraumen, ʀëmraumen, ʀewechraumen, ʀofraumen an ʀopraumen

Raumschëff Neutrum (Pluriel Raumschëffer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Raup [Ræ:ʊp] Maskulinum/Femininum (Pluriel Raupen) DE *Raupe* • **FR** *chenille* • **EN** *caterpillar* • **PT** *lagarta* **Beispill** aus de Raupen gi Päiperleken

raupen [R'æ:ʊpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geraupt) » **reflexiv** DE *sich mausern* • **FR** *muer* [changer de plumage] • **EN** *to moult* • **PT** *estar na muda* **Beispill** wann d'Hénger sech **raupen**, da leee se net

Raut [Ræ:ʊt] Femininum (Pluriel Rauten) 1. DE *Raute* [Rhombus] • **FR** *losange* • **EN** *rhombus* • **PT** *losango* **Beispill** d'Kanner léieren an der Schoul **Raute** molen 2. DE *Glasscheibe* • **FR** *carreau* [vitre] • **EN** *windowpane* • **PT** *vidraça, vidro* **Beispill** d'Abriecher hunn eng **Raut** ageschloen, fir an d'Haus eranzekommen

Rauten [R'æ:ʊtən] Femininum (Pluriel Rauten) 1. (kee Singulier) DE *Karo* [Kartenfarbe] • **FR** *carreau* [couleur au jeu de cartes] • **PT** *ouros* [naipe] **Beispiller** an dëser Partie ass **Rauten** Tromp; a mengem ale Kaartespill sinn d'Rauten net méi komplett, d'Néngtche feelt; den Noper sollt hëllef, mee wéi et drop ukoum, huet e **Raute** gewénkt [den Noper sollt hëllef, mee wéi et drop ukoum, wollt en net méi] 2. DE *Karo* [Spielkarte] • **FR** *carreau* [carte à jouer] • **PT** *carta de ouros* **Beispill** am leschte Streech waren nach dräi Schëppen an eng **Rauten**

Rautenäss [Ræ:ʊtən'æs] Maskulinum (Pluriel Rautenässen) - Variant vun ʀRauten-Äss

Rauten-Äss [Ræ:ʊtən'æs] Maskulinum (Pluriel Rauten-Ässen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Ravioli [Ravj'oi:li:] Femininum (Pluriel Raviolien / Ravioli) DE *Ravioli* • **FR** *ravioli* • **EN** *ravioli* • **PT** *ravioli* **Beispiller** sinn dës **Raviolie** mat Geméis oder mat Fleesch gefëllt?; als Student hunn ech mer owes dacks eng Béchs **Ravioli** waarm gemaach

ravitailéieren [Ravitaɪ'jɛ:ʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ravitailéiert) » **transitiv** DE *versorgen* (mit Lebensmitteln) • **FR** *ravitailer* (en vivres) • **EN** *to provide with supplies* • **PT** *abastecer* (de mantimentos) **Beispill** op där Insel ginn d'Leit all dräi Woche **ravitailéiert** **Synonym** verfleegen

Ravitaillement [Ravitaɪ'ajəmã:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Verpflegung* [Versorgung] • **FR** *ravitaillement* (en vivres) • **EN** *provisions* [supplies of food] • **PT** *abastecimento* (de mantimentos) **Beispiller** eis Cheftaine ass responsabel fir de **Ravitaillement**; de **Ravitaillement** vun den Truppen ass ganz wichteg am Krich **Synonym** Verfleegung

Rayon [R'ejõ:] Maskulinum (Pluriel Rayonen) 1. DE *Umkreis* • **FR** *rayon* [de distance] • **EN** *radius* • **PT** *raio* [de distância] **Beispill** no der Explosioun stoung an engem

Rayon vu 50 Meter keen Haus méi **Synonym** Ëmkrees **2.** **DE** *Abteilung [eines Geschäfts]* • **FR** *rayon [d'un magasin]* • **EN** *department, aisle [of a shop]* • **PT** *secção [de um estabelecimento comercial]* **Beispiller** ech hunn am ganze Rayon vum Kichegeschier gesicht, mee ech hu keen uerdentleche Knäip fonnt; am Supermarché sinn d'Rayone vum Fleesch an der Charcuterie zesummegeleuecht ginn **3.** **DE** *Zuständigkeitsbereich* • **FR** *rayon [de responsabilité]* • **EN** *area [of responsibility]* • **PT** *área de competência* **Beispill** dem Inspekter säi Rayon ëmfaasst véier Gemengen

razeg [R'a:tsəç] Adjektiv **DE** *sehr dünn, abgemagert, dürr* • **FR** *très maigre, décharné* • **PT** *magro, escanzelado* **Beispiller** ech hat däi Cousin net esou **razeg** an Erënerung, ass en eiere krank?; weess du, wien säi **razege** Kueder dat doten ass?; wien ass dat **Razegt** op där Klassefoto?

Razzia [R'atsj:a:] Femininum (Pluriel Razziaen) **DE** *Razzia* • **FR** *rafle, descente (de police)* • **PT** *rusga (policia)* **Beispill** bei der Razzia huet d'Police Waffen a kiloweis Droge fonnt

Re [re:] Maskulinum (Pluriel Reën) **DE** *D [Ton, Note]* • **FR** *ré [note de musique]* • **EN** *D [musical note]* • **PT** *ré [nota musical]* **Beispill** téschent dem Do an dem **Re** läit e ganzen Toun

Rea [R'e:a:] Femininum (Pluriel Reaen) - Kuerzform vun **Reanimatioun**

reagéieren [REAZ'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reagéiert) » **intransitiv 1.** **DE** *reagieren (auf) [antworten (auf), kontern]* • **FR** *réagir (à) [répondre (à)]* • **EN** *to react (to) [to respond (to)]* • **PT** *reagir (a) [responder (a)]* **Beispill** hien huet net op mäi Brëif reagéiert **2.** **DE** *reagieren [auf einen Reiz, auf einen Auslöser]* • **FR** *réagir [à un stimulus, un déclencheur]* • **EN** *to respond, to react [to a stimulus, to a trigger]* • **PT** *reagir [a um estímulo]* **Beispiller** verschidde Patiente reagéieren anescht op dat selwecht Medikament; wéi d'Ambulanz op d'Plaz kouw, huet de Verongléckte schon net méi reagéiert; d'Alarmanlag reagéiert bei där klengster Bewegung **3.** **DE** *reagieren [eine chemische Reaktion eingehen]* • **FR** *réagir [entrer en réaction]* • **EN** *to react [chemically]* • **PT** *reagir [entrar em reação]* **Beispill** Sauerstoff reagéiert mat verschiddenen aneren Elementer

1 Verb, dat **reagéieren** als Basis huet: **Reagéieren**

Reagenzglas [REAG'æntsɣla:s] Neutrum (Pluriel Reagenzglieser) **DE** *Reagenzglas* • **FR** *éprouvette, tube à essai* • **EN** *test tube* • **PT** *tubo de ensaio* **Beispill** d'Flëssegkeet am Reagenzglas huet d'Faarf changéiert **Synonym** Eprouvette

reaktionär [REAKsjən'ɛ:R] Adjektiv **DE** *reaktionär* • **FR** *réactionnaire [opposé au progrès]* <Adverb de manière réactionnaire> • **EN** *reactionary* <Adverb in a reactionary manner> • **PT** *reacionário [adverso ao progresso]* <Adverb de forma reacionária> **Beispiller** Är Partei bedreift eng **reaktionär** Politik; wéi kanns du nëmmen esou **reaktionär** denken?

Reaktioun [REAKsj'əʊn] Femininum **1.** (Pluriel Reaktiounen) **DE** *Reaktion [Antwort, Äußerung]* • **FR** *réaction, réponse* • **EN** *response, reaction* • **PT** *reação, resposta* **Beispiller** d'Reaktiounen op der Buergermeeschtesch

hir Ried ware ganz ënnerschiddlech; ech si gespaant op dem Papp seng **Reaktioun**, wann en de Kaddo opmécht; seng **Reaktioun** beweist, datt hie kee Spaass versteet **2.** (Pluriel **Reaktiounen**) **DE** *Reaktion [auf einen Reiz, auf einen Auslöser]* • **FR** *réaction [à un stimulus, un déclencheur]* • **EN** *reaction [to a stimulus]* • **PT** *reação [a um estímulo]* **Beispiller** wéi d'Ambulanz op d'Plaz kouw, huet de Verongléckte scho keng **Reaktioun** méi gewisen; ech maachen ëmmer eng hefteg **Reaktioun** op dat Medikament **3.** (kee Pluriel) **DE** *Reaktion [physikalische Kraft]* • **FR** *réaction [phénomène physique]* • **EN** *reaction [physical force]* • **PT** *reação [fenómeno físico]* **Beispill** kanns de mir de Prinzip vun Aktioun a **Reaktioun** erklären? **4.** (Pluriel **Reaktiounen**) **Chimie** **DE** *Reaktion* • **FR** *réaction* • **EN** *reaction* • **PT** *reação* **Beispill** wann s de Sauerstoff mat aneren Elementer mëschs, da kann et zu enger **Reaktioun** kommen

reaktiv Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

reaktivéieren [REAKTIV'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reaktivéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

real Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Real Maskulinum (Pluriel **Real**) **DE** *Real [Währungseinheit]* • **FR** *réal [unité monétaire]* • **PT** *real [unidade monetária]* **Beispiller** a Brasilie gëtt mat **Real** bezuelt; mat wéi vill **Real** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Real** am Portmonni?

1 **Real** gëtt mat **BRL** oder mat **R\$** ofgekierzt.

realisabel [REALIZ'a:bəl] Adjektiv **DE** *realisierbar* • **FR** *réalisable, faisable* • **EN** *realizable, feasible* • **PT** *realizável, exequível* **Beispill** ech weess net, ob däi **Projet** **realisabel** ass

Realisateur Maskulinum (Pluriel **Realisateuren**) **DE** *Regisseur [bei Film und Fernsehen]* • **FR** *réalisateur [metteur en scène]* • **PT** *realizador [cineasta, videasta]* **Beispill** mat sengem leschte Film ass deem jonke **Realisateur** den Duerchbroch gelongen **Synonym** Regisseur

1 Weiblech Form: **Realisatrice**

Realisatioun [REALIZsj'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Verwirklichung* • **FR** *réalisation [exécution, accomplissement]* • **EN** *realization [execution]* • **PT** *realização [execução, concretização]* **Beispill** fir d'**Realisatioun** vum **Projet** huet de Staat 30 % bäigeluecht **Synonymmen** Ausféierung, Exekutioun, Verwierklechung **2.** (Pluriel **Realisatiounen**) **DE** *Werk [Kreation]* • **FR** *réalisation [œuvre, ouvrage]* • **EN** *achievement* • **PT** *realização [obra]* **Beispill** déi Autobunnsbréck ass eng formidabel **Realisatioun!** **3.** (kee Pluriel) **DE** *Regie [Leitung, Gestaltung]* • **FR** *réalisation [d'un film, d'une émission]* • **EN** *production [of a film, of a programme]* • **PT** *realização [de um filme, de um programa]* **Beispill** wie këmmert sech bei där **Sendung** ëm d'**Realisatioun**?

Realisatrice Femininum (Pluriel **Realisatricen**) **DE** *Regisseurin [bei Film und Fernsehen]* • **FR** *réalisatrice [metteuse en scène]* • **PT** *realizadora [cineasta, videasta]* **Beispill** mat hirem leschte Film ass där jonker **Real-**

isatrice den Duerchbroch gelongen **Synonym** Regisseurin

i Männlech Form: **➤**Realisateur

realiséieren [Rea:liz'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé réalisééiert) » **transitiv** **1.** **DE** realisieren, begreifen • **FR** réaliser [se rendre compte de] • **EN** to realize [to become aware of] • **PT** tomar consciência de, compreender **Beispill** ech hunn nach ëmmer net réalisééiert, datt ech pensionéiert sinn **2.** **DE** realisieren, verwirklichen • **FR** réaliser [mener à bien, concrétiser] • **EN** to realize [to carry out, to fulfil] • **PT** realizar [levar a efeito, concretizar] **Beispiller** den Ingenieur huet de Projet mat nëmme zwee Collaborateure réalisééiert; jidderee versicht alt, seng Dreem ze réaliséieren **Synonym** verwierklechen

Realismus [Real'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Realismus [Wirklichkeitssinn] • **FR** réalisme [attitude] • **EN** realism • **PT** realismo [atitude] **Beispill** et muss ee mat Realismus un déi Saach erugeen **2.** **Konscht** **DE** Realismus • **FR** réalisme • **EN** realism • **PT** realismo **Beispill** ech liesen am léifste Romaner aus der Zäit vum Realismus

Realist [Real'ist] Maskulinum (Pluriel Realisten) **DE** Realist [realistischer Mensch] • **FR** réaliste [personne pragmatique] • **EN** realist • **PT** realista [pessoa pragmática] **Beispiller** als Realist probéieren ech net, d'Welt ze verbesseren; erwaart der bei där Krankheet keng Wonner, bleif Realist!

i Weiblech Form: **➤**Realistin

realistes [Real'istəʃ] Adjektiv **1.** **DE** realistisch [Wirklichkeitsnah] • **FR** réaliste [conforme à la réalité] <Adverb de façon réaliste> • **EN** realistic [true to life] <Adverb realistically> • **PT** realista [conforme à realidade] <Adverb de forma realista> **Beispiller** du hues eng realistesch Beschreiwung vun der Situatioun gemaach; de Moler huet seng Elteren um Bild ganz realistesch duergestallt **2.** **DE** realistisch [sachlich] • **FR** réaliste [raisonnable] <Adverb avec réalisme> • **EN** realistic [attainable, reasonable] <Adverb realistically> • **PT** realista [razoável] <Adverb com realismo> **Beispiller** ech fannen, den Aarbechter hir Fuerderunge si realistesch a berechtigt; bleif realistesch, och wann d'Gléck den Ament op denger Säit ass!; du has dat Ganzt scho ganz realistesch ageschat

Realistin [Real'istin] Femininum (Pluriel Realistinnen) **DE** Realistin [realistischer Mensch] • **FR** réaliste [femme pragmatique] • **PT** realista [mulher pragmática] **Beispill** als Realistin gesinn ech d'Welt esou, wéi se ass

i Männlech Form: **➤**Realist

Realitéit [Re:alit'zɪt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Realität [Wirklichkeit] • **FR** réalité [réel] • **EN** reality [quality of being real] • **PT** realidade [real] **Beispiller** d'Realitéit gesäit ganz anescht aus ewéi dat, wat an der Broschür versprach gétt!; du liefs net an der Réalitéit **egs** [du bass net realistesch] **Synonym** Wierklechkeet **2.** (Pluriel Réalitéiten) **DE** Realität [Tatsache] • **FR** réalité [chose réelle, fait] • **EN** reality [fact] • **PT** realidade [coisa real, facto] **Beispiller** dëst ass keng Fiktioun, mee eng gängeg Réalitéit; et gétt eng Rei Réalitéiten, laanschdt déi komme mer net!

reamenagéieren [Reamenəʒ'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reamenagéiert)

i Hei entstee en neien Artikel

Reanimatioun [Reanimasj'əʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Wiederbelebung, Reanimation • **FR** réanimation • **EN** reanimation • **PT** reanimação [das funções vitais] **Beispill** no der Reanimatioun ass de Blesséierte mat der Ambulanz an d'Spidol gefouert ginn **2.** **DE** Intensivstation • **FR** service de réanimation • **EN** intensive care unit • **PT** serviço de reanimação **Beispill** hie läit zënter e puer Deeg an der Reanimatioun **Synonym** Intensivstation

i Kuerzform: Rea

reaniméieren [Reanim'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reaniméiert) » **transitiv** **DE** wiederbeleben • **FR** réanimer • **EN** to reanimate • **PT** reanimar [restituir à vida] **Beispill** d'Dokteren hunn de Verongléckte reaniméiert

Rebbi [R'æbi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **egs** **DE** Ramsch, Dreck • **FR** camelote, saloperie(s) • **EN** trash, junk • **PT** tralha, porcaria **Beispill** wien huet der dee Rebbi do da verkaaft? **Synonymmen** Knascht, Wouscht **2.** **egs** **pe-jorativ** **DE** Gesindel, Pack • **FR** racaille • **EN** riff-raff, trash • **PT** gentalha, ralé **Beispill** hien hält sech mat deem gréisste Rebbi op **Synonym** Krom

Rebell [Rəb'æɪ] Maskulinum (Pluriel Rebellen) **DE** Rebell • **FR** rebelle • **EN** rebel • **PT** rebelde **Beispiller** d'Rebellen hunn d'Regierungsgebai ëmstallt; an der Spillschoul war hie schonn e klenge Rebell [an der Spillschoul huet hien sech schonn net gär un d'Reegele gehalten]

i Weiblech Form: **➤**Rebellin

rebelléieren [Rəbæɪ'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rebelléiert) » **intransitiv** rebelléieren (géint) **DE** rebellieren (gegen) • **FR** se rebeller (contre), s'insurger (contre) • **EN** to rebel (against) • **PT** rebelar-se (contra), revoltar-se (contra) **Beispiller** d'Studenten hu géint den totalitäre Regimm an hirem Land rebelléiert; den Déif huet rebelléiert, wéi d'Police e wollt mathuelen; an der Pubertéit hunn ech einfach aus Prinzip rebelléiert; wann ech Austeren iessen, da rebelléiert mäi Mo

rebellesch [Rəb'æɪəʃ] Adjektiv **1.** **DE** rebellisch [aufrührerisch] • **FR** rebelle [insurgé] • **EN** rebel • **PT** rebelde [insurreto] **Beispill** déi rebellesch Truppe wollten d'Parlament stiermen **2.** **DE** rebellisch [aufmüßig, renitent] • **FR** rebelle, insoumis, indocile • **EN** rebellious • **PT** rebelde, insubmisso, indócil **Beispill** eise Bouf war an der Pubertéit ganz rebellesch

Rebellin [Rəb'æɪɪn] Femininum (Pluriel Rebellinnen) **DE** Rebellin • **FR** rebelle [femme, jeune fille] • **PT** rebelde [mulher, rapariga] **Beispill** der Rebellin war et gelongen, bis an de Büro vum Staatschef anzredrängen

i Männlech Form: **➤**Rebell

Rebellioun [Rəbæɪli'əʊŋ] Femininum (Pluriel Rebelliounen) **DE** Rebellion • **FR** rébellion • **EN** riot • **PT** rebelião **Beispill** am Prisong koum et zu enger Rebellioun **Synonym** Revolt

Recepissé Maskulinum (Pluriel Recepisséen) **DE** Empfangsbestätigung • **FR** *récépissé* • **PT** *recibo* [de *receção, de entrega*] **Beispill** looss der e Recepissé ginn, wann s de de Pak ofgëss!; vergiess de Recepissé vun denger Demande net, wann s de däin neie Pass siche gees!

Receptionnist [resæpsjɔn'ist] Maskulinum (Pluriel Receptionnisten) **DE** *Rezeptionist* • **FR** *réceptionniste* • **EN** *receptionist* • **PT** *rececionista* **Beispill** ech si Receptionnist an engem Hotel op der Gare

i Variant: Rezeptionist

i Weiblech Form: ↗Rezeptionistin

Rezeptionistin [resæpsjɔn'istin] Femininum (Pluriel Rezeptionistinnen)

i Variant: Rezeptionistin

i Männlech Form: ↗Rezeptionist

Rezeption [resæpsjɔn] Femininum **1.** (Pluriel Rezeptionen) **DE** *Empfang, Rezeption* • **FR** *réception, accueil* [espace, local] • **EN** *reception* [desk, area] • **PT** *receção* [espaço, local] **Beispill** ech hunn d'Schlëssele vu mengem Zëmmer an der Rezeption ofginn **Synonym** **Accueil** **2.** (Pluriel Rezeptionen) **DE** *Empfang* [festliche Veranstaltung] • **FR** *réception* [manifestation festive] • **EN** *reception* [formal party] • **PT** *receção* [reunião festiva] **Beispill** fir d'Rezeption hu sech d'Invitéen all elegant ugedoen **Synonym** **Empfang** **3.** (kee Pluriel) **DE** *Empfang* [Annahme] • **FR** *réception* [de marchandises, du courrier] • **EN** *reception, receipt* [of goods, of mail] • **PT** *receção* [de mercadorias, do correio] **Beispill** wien ass am Betrib fir d'Rezeption vun de Wueren zoustänneg?

i Variant: Rezeption

Recette [ræs'æt] Femininum (Pluriel Recetten) **1.** **DE** *Einnahme* [Erlös] • **FR** *recette* [entrée d'argent] • **EN** *take, takings, receipts* • **PT** *receita* [entrada de dinheiro] **Beispill** mir hunn um Fest eng schéi Recette gemaach; eis Recetté sinn dëst Joer zolidd geklommen **2.** **DE** *Rezept* [Kochrezept] • **FR** *recette* (de cuisine) • **EN** *recipe* • **PT** *receita* (de cozinha) **Beispill** fir déi Recette brauchts de dräi Eeër; kanns de mer d'Recette vun denger Schockelasmousse ginn?

rechargeabel Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rechemaschinn [r'æçəmafɪn] Femininum (Pluriel Rechemaschinen) **1.** **DE** *Rechenmaschine* • **FR** *calculatrice, machine à calculer* • **EN** *calculator* • **PT** *calculadora, máquina de calcular* **Beispill** den Ticket aus der Rechemaschinn geet mer duer als Quittung **2.** **DE** *Taschenrechner* • **FR** *calculette* • **EN** *pocket calculator* • **PT** *calculadora de bolso* **Beispill** ech hu mengem Neveu eng Rechemaschinn fir de Gebuertsdag kaaft; an der Prüfung si keng Rechemaschinen erlaabt **Synonym** **Täscherechner**

Rechenaufgab [r'æçənəʊfga:p] Femininum (Pluriel Rechenaufgaben) **DE** *Rechenaufgabe* • **FR** *exercice de calcul* • **EN** *arithmetic problem(s), maths exercise* • **PT** *problema aritmético, exercício de cálculo* **Beispill** et gëtt op d'mannst zwou Manéieren, fir déi Rechenaufgab ze léisen

Rechenschaft [r'æçəŋʃaft] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Rechenschaft* • **FR** *compte(s), justification* • **EN** *explanation, justification* • **PT** *contas, satisfação* **Beispill** ech sinn dir keng Rechenschaft schëlleg! **2.** zur Rechenschaft zéien **DE** zur Rechenschaft ziehen • **FR** *demande des comptes à* • **EN** *to call to account* • **PT** *pedir contas* a **Beispill** deen onéierleche Keessjee gouf zur Rechenschaft gezunn

Rechenzentrum Maskulinum (Pluriel Rechenzentren / Rechenzentren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Recheprüfung [r'æçəpʁy:fun] Femininum (Pluriel Recheprüfungen) **1.** **DE** *Mathearbeit, Rechentest* [Klassenarbeit] • **FR** *contrôle de calcul* [épreuve scolaire] • **PT** *teste de cálculo* [prova escolar] **Beispill** e puer Schüler haten eng Datz an der Recheprüfung **2.** **DE** *Mathearbeit, Rechentest* [Dokument] • **FR** *contrôle de calcul* [copie d'élève] • **PT** *teste de cálculo* [folha] **Beispill** wéi et geschellt huet, huet de Schoulmeeschter d'Recheprüfung agesammelt

Recherche [rəʃ'ɛʁʃ] Femininum **1.** (Pluriel Recherchen) **DE** *Recherche, Nachforschung* • **FR** *recherche* [d'informations] • **EN** *search* [for information], *research* [enquiries] • **PT** *pesquisa* [de informações] **Beispill** ech hunn zu deem Thema eng Recherche am Internet gemaach; hien huet duerch seng journalistesch Recherchen e grouse Korruptionsskandal opgedeckt **2.** (Pluriel Recherchen) **DE** *Forschung* [Forschungsarbeit] • **FR** *recherche* [travail scientifique] • **EN** *research* (work) • **PT** *investigação* [trabalho científico] **Beispill** de Chimist huet seng wëssenschaftlech Recherchen ofgeschloss **Synonym** **Fuerschung** **3.** (kee Pluriel) **DE** *Forschung* [Tätigkeitsbereich] • **FR** *recherche* [secteur d'activité] • **EN** *research* [field of activity] • **PT** *investigação* [setor de atividade] **Beispill**er allgemeng muss méi an d'Recherche investéiert ginn; d'Recherche huet eng sensationell Entdeckung am Beräich vun der Kriibstherapie gemaach **Synonym** **Fuerschung**

recherchéieren [rəʃ'ɛʁʃ'ziəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé recherchéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *recherchieren* • **FR** *faire des recherches sur* • **EN** *to research* • **PT** *pesquisar* **Beispill** d'Etymologie vun deem Wuert muss seriö recherchéiert ginn » **intransitiv** **2.** **DE** *recherchieren* • **FR** *faire des recherches, faire une enquête* • **EN** *to research, to do research* • **PT** *pesquisar, investigar* **Beispill** dee Journalist recherchéiert ëmmer ganz grëndlech fir seng Reportagen

rechnen [r'æçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerechent) » **transitiv** **1.** **DE** *rechnen, berechnen* [errechnen] • **FR** *calculer, compter* [déterminer en calculant, en comptant] • **EN** *to calculate* • **PT** *calcular, contar* [determinar por meio de cálculo, de contagem] **Beispill** erklär mer emol, wéi een d'Fläch vun engem Dräieck *rechent!*; vun haut u gerechent, sinn et nach fënnf Deeg bis mer an d'Vakanz fueren; ech hu kleng gerechent 20 Puer Schong ^[ëgs] lech hunn op d'mannst 20 Puer Schong **2.** **DE** *rechnen* [in Rechnung stellen] • **FR** *compter* [facturer] • **EN** *to count, to charge for* • **PT** *faturar* [incluir na fatura] **Beispill** d'Caissière huet vergiess, eng Tut Gromperen ze rechnen **3.** **DE** *rechnen* [veran-

schlagen] • **FR** compter [prévoir] • **EN** to count, to allow [to estimate] • **PT** calcular [prever] **Beispill** rechnen dräi Tranchen Ham op de Kapp! **4. DE** berechnen [verlangen] • **FR** demander [comme prix, comme tarif] • **EN** to ask, to charge • **PT** levar, pedir [como preço] **Beispiller** den Handwierker **rechent** 20 Euro d'Stonn; wat **rechent** Dir fir Är Aarbecht? » **intransitiv 5. DE** rechnen [Zahlenaufgaben lösen] • **FR** calculer [faire des calculs] • **EN** to do sums, to do arithmetic • **PT** calcular [fazer cálculos] **Beispiller** wie vun iech Kanner ka gutt **rechnen**?; ech war ëmmer gutt am **Rechnen 6.** rechne mat **DE** rechnen mit • **FR** s'attendre à [prévoir] • **EN** to expect [to be prepared for] • **PT** contar com [prever, imaginar] **Beispiller** mat esou vill Demonstranten **hat** d'Police net **gerechent**; mir **hate** mat guddem Wieder **gerechent**, mee et huet de ganzen Dag gereent **Synonym** gefaasst sinn op **7.** rechne mat **DE** zählen auf, rechnen auf • **FR** compter sur [espérer] • **EN** to count on [to rely on, to hope for] • **PT** contar com [esperar, desejar] **Beispill** ech **hat** fest mat dir **gerechent**, fir mer ze hëllefen, an du hues mech am Plang geloost! **Synonym** zielen op » **reflexiv 8. DE** sich rechnen [sich rentieren] • **FR** être rentable, rapporter • **EN** to be profitable • **PT** ser rentável [dar lucro] **Beispill** dat Investissement **rechent** sech net **Synonymmen** sech rentéieren, sech bezuelt maachen

i Verben, déi **rechnen** als Basis hunn: ↗arechnen, ↗ausrechnen, ↗ëmrechnen, ↗héichrechnen, ↗matrechnen, ↗norechnen, ↗ofrechnen, ↗urechnen, ↗virrechnen, ↗zesummerechnen an ↗zorechnen

Rechnung [R'æçnuŋ] Femininum (Pluriel Rechnungen) **1. DE** Rechnung [Rechenvorgang] • **FR** calcul [opération] • **EN** calculation, sum [problem, question] • **PT** cálculo [operação] **Beispiller** de Schüler hat an der Prüfung just eng eenzeg **Rechnung** falsch; de Vendeur wollt eis uschmieren, mee seng **Rechnung** goug net op [ëgs] [de Vendeur wollt eis uschmieren, mee et ass em net gelungen] **2. DE** Rechnung [Kostenforderung] • **FR** facture, note, addition • **EN** bill, invoice [money owed] • **PT** fatura, conta [relação de despesas] **Beispiller** ech fäerte ganz, de Schräiner mécht eis eng déck **Rechnung**; d'Wieder huet eis e Stréch duerch d'**Rechnung** gemaach [ëgs] [d'Wieder huet eise Plang verhënnert]; am Zirkus koumen d'Kanner op hir **Rechnung** [ëgs] [dat, wat am Zirkus gebuede gouf, huet d'Kanner zefriddegestallt]; mat deem Stonneloun kënt den Handwierker net op seng **Rechnung** [ëgs] [mat deem Stonneloun verdéngt den Handwierker näischt]; mir hunn d'**Rechnung** ouni de Wiert gemaach! [ëgs] [mir hu gehandelt, ouni e wichtege Facteur oder eng wichteg Persoun ze berücksichtigen] **Synonym** Facture **3. DE** Rechnung [Dokument] • **FR** facture [document] • **EN** bill, invoice [document] • **PT** fatura, conta [documento] **Beispill** verléier d'**Rechnung** net, soss kanns de herno näischt ëmtauschen! **Synonym** Facture **4. DE** Rechnung [Schätzung] • **FR** estimation [prévision] • **EN** estimate, assessment • **PT** estimativa [previsão] **Beispill** menger **Rechnung** no missten déi meescht Komiteesmemberen averstane sinn

Recht [Ræçt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Recht [Gesamtheit der Gesetze] • **FR** droit [ensemble des lois] • **EN** law [body of law] • **PT** direito [conjunto das leis] **Beispill** dat Gesetz ass am Aklang mam europäesche **Recht 2.** (Pluriel **Rechter**) **DE** Recht [festgelegtes, geregeltes Recht] • **FR** droit [légitimation, prérogative, autorisation] •

EN right [legal or moral entitlement] • **PT** direito [legitimação, prerrogativa, autorização] **Beispiller** d'Aarbechter halen op d'Unerkennung vun hire **Rechter**; d'Locatairé sinn dacks net gutt iwver hir **Rechter** a Flichten informéiert; mat där Kaart hunn ech d'**Recht**, gratis mam Bus ze fueren **3.** (kee Pluriel) **DE** Recht [persönlicher Anspruch] • **FR** droit [liberté personnelle] • **EN** right [personal entitlement] • **PT** direito [liberdade pessoal] **Beispiller** mat wat fir engem **Recht** kritiséiers du hie stänneg?; et ass mäi gutt **Recht**, mat menge Suen ze maachen, wat ech wëll!; ech kommen zu mengem **Recht!** [ech kréien dat, wat mer zousteet] **4.** **Recht** hunn op **DE** Recht haben auf • **FR** avoir droit à [pouvoir jouir de] • **EN** to have a right to, to be entitled to • **PT** ter direito a [poder gozar de] **Beispill** vill Studenten hu **Recht** op eng Bourse **5.** **Recht** hunn **DE** Recht haben • **FR** avoir raison • **EN** to be right • **PT** ter razão **Beispiller** du hues absolut **Recht**, wann s de dat sees; ech weess zwar net firwat, mee intuitiv ginn ech der **Recht 6.** am **Recht** sinn **DE** im Recht sein • **FR** être dans son droit • **EN** to be in one's rights • **PT** estar no seu direito **Beispill** ech sinn iwverzeegt, datt ech am **Recht** sinn! **7.** zu **Recht** / mat **Recht DE** zu **Recht**, berechtigterweise • **FR** à juste titre • **EN** rightly, with good reason • **PT** com razão **Beispiller** du hues dech zu **Recht** opgereeegt; d'Leit beschwéieren sech mat **Recht** iwver dee ville Verkéier op der Haaptstrooss **8.** **Recht** kréien **DE** Recht bekommen • **FR** obtenir gain de cause • **EN** to win one's case • **PT** ganhar a causa **Beispill** an der Gerichtsaffär iwver d'Ierfschaft krute mir **Recht 9.** (Pluriel **Rechter**, kee Singulier) **DE** Abgaben, Gebühren • **FR** droits [redevance] • **EN** charges, dues [for the purchase of rights] • **PT** direitos [taxa, contribuição] **Beispill** de Sender huet d'**Rechter** bezuelt, fir d'Weltmeeschterschaft ze iwverdroen

recht Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rechteck [R'æzdæk] Maskulinum (Pluriel Rechtecken / Rechtecker) **DE** Rechteck • **FR** rectangle • **EN** rectangle • **PT** retângulo **Beispiller** haut hu mer an der Schoul geléiert, wéi een d'Fläch vun engem **Rechteck** rechent; eise Gaart huet d'Form vun engem laangen, schmuele **Rechteck**

rechteckeg [R'æzdækəç] Adjektiv **DE** rechteckig • **FR** rectangulaire • **EN** rectangular • **PT** retangular **Beispill** deen Terrain gëtt a véier **rechteckeg** Bauplazen agedeelt

rechtfäerdeg [R'æçtfe:çdæzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerechtfäerdeg) - Variant vun ↗rechtfertegen

rechtfertegen [R'æçtfe:çtæzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerechtfertegt) » **transitiv 1. DE** rechtfertigen • **FR** justifier [rendre légitime] • **EN** to justify • **PT** justificar [tornar legítimo] **Beispiller** aussergewéinlech Situatioune **rechtfertegen** aussergewéinlech Mëttelen; deng Kriticke sinn an dësem Fall net gerechtfertegt **Synonym** justifiéieren » **reflexiv 2. DE** sich rechtfertigen • **FR** se justifier • **EN** to justify oneself • **PT** justificar-se [desculpar-se] **Beispill** du brauchts dech net viru mir ze **rechtfertegen**, ech sinn net däi Chef

i Variant: rechtfäerdeg

rechtlech [R'æçtlɛç] Adjektiv **DE** *rechtlich* [gesetzlich] • **FR** *légal* [juridique] <Adverb *légalement*> • **EN** *legal* [relating to law] <Adverb *legally*> • **PT** *legal* [jurídico] <Adverb *legalmente, por lei*> **Beispiller** en neit Gesetz soll de rechtleche Kader vun de Veräiner besser definéieren; säin Titel ass rechtlech geschützt **Synonymmen** gesetzlech, legal

rechts [R'æçts] Adjektiv - Variant vun ↗riets

rechts [Ræçts] Adverb - Variant vun ↗riets

rechtsbënneg Adjektiv - Variant vun ↗rietsbënneg

Rechtschreiwung [R'æçtʃraivun] Femininum (Pluriel *Rechtschreiwungen*) **DE** *Rechtschreibung, Orthografie* • **FR** *orthographe* • **PT** *ortografia* **Beispill** d'Rechtschreiwung vu munche Sproochen ass komplizéiert **Synonym** Orthografie

rechtsgëlteg [R'æçtsgɛltɛç] Adjektiv - Variant vun ↗rechtsgülteg

rechtsgülteg [R'æçtsgyltɛç] Adjektiv **DE** *rechtsgültig, rechtswirksam* • **FR** *valide, juridiquement valable* • **PT** *válido legalmente* **Beispiller** ass eng elektronesch Ënnerschrëft eigentlech rechtsgülteg?; oni den Accord vun engem Erzéiungsberechtigten ass d'Ënnerschrëft vun engem Mineur net rechtsgülteg

i Variant: rechtsgëlteg

rechtskräfteg [R'æçtskræftɛç] Adjektiv **DE** *rechtskräftig* • **FR** *qui a force de chose jugée* • **PT** *que transitou em julgado* **Beispill** wéi eng rechtskräfteg Urteeler ginn am Casier agedroen?

Rechtsmëttel Neutrum (Pluriel *Rechtsmëttelen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rechtsstaat Maskulinum (Pluriel *Rechtsstaaten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rechtsstat Maskulinum (Pluriel *Rechtsstaten*) - Variant vun ↗Rechtsstaat

Rechtsvirschrëft Femininum (Pluriel *Rechtsvirschrëften*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rechtwénkeleg [R'æçtvɛŋkɛləç] Adjektiv **DE** *rechtwinkelig* • **FR** *orthogonal, à angle droit* <Adverb *perpendiculairement*> • **EN** *right-angled* <Adverb *at a right angle*> • **PT** *ortogonal, retângulo* <Adverb *perpendicularmente*> **Beispiller** zeechen emol e rechtwénkelegen Dräieck!; déi zwou Stroosse stousse rechtwénkeleg openeen

Rechute Femininum (Pluriel *Rechutten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Recidive Femininum (Pluriel *Recidiven*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

recidivéieren [Rɛsiv'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *recidivéiert*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Recidivist Maskulinum (Pluriel *Recidivisten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Recidivistin Femininum (Pluriel *Recidivistinnen*) - weiblech Form vun ↗Recidivist

recitéieren [Rɛsit'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *recitéiert*) - Variant vun ↗rezitéieren

Réck [Rɛk] Maskulinum (Pluriel *Récker*) **1. DE** *Rücken* [Körperteil] • **FR** *dos* [partie du corps] • **EN** *back* [part of the body] • **PT** *costas* [parte do corpo] **Beispiller** dës Übung si gutt fir de Réck; kanns du um Réck schwammen?; d'nächst Woch ginn ech mam Réck operéiert; ech sëtzen am léifste mam Réck widder der Mauer; am Judo geet et drëm, fir de Géigner op de Réck ze leeën; ech hunn de Réck wéi, ech muss bei den Dokter; ech hu keng Aen um Réck! [ɛçs] Iech kann net alles gesinn; d'Schuddere si mir de Réck erfogelaf [ɛçs] Iech hu mech geschuddert!; d'Hoer falen dem Meedche bis an de Réck [d'Meedchen huet ganz laang Hoer]; d'Coueure koume gutt virun, well se de Wand am Réck haten [d'Coueure koume gutt virun, well de Wand vun hanne geblosen huet]; hien huet e breede Réck [ɛçs] [hie ka villes erdroen]; hatt huet mir de Réck gestäipt [ɛçs] [hatt huet mir Mutt gemaach]; ech kréien de Réck wéi vum Kachkéis [ɛçs] Iech hunn de Kachkéis net gäl; ech si bal op de Réck gefall, wéi ech dat héieren hunn! [ɛçs] Iech war ganz paff, wéi ech dat héieren hunn!; Merci, datt s de mer de Réck fräigehalen hues! [ɛçs] [Merci, datt s de mer et méiglech gemaach hues, mech op dat Wichtigst ze konzentréieren]; ech wäert schonn erauskréien, wat dir hanner mengem Réck geplangt hutt! [ɛçs] Iech wäert schonn erauskréien, wat dir heemlech geplangt hutt!; ech hätt ni geduecht, datt mäin eegene Brudder mer esou an de Réck géif falen [ɛçs] Iech hätt ni geduecht, datt mäin eegene Brudder mer op esou eng hannerléschteg Manéier géif schueden! **2. de Réck** dréien / de Réck kéieren **DE** *den Rücken kehren* • **FR** *tourner le dos à, se détourner de* • **EN** *to turn one's back on* • **PT** *virar as costas a* **Beispiller** den Noper ass bestëmmt rosen, en huet mer an der Strooss de Réck gekéiert; um Fest krute mer net vill mateneen ze schwätzen, well mer hunn eis de Réck gedréit [um Fest krute mer net vill mateneen ze schwätzen, well mer souze mat de Récker zueneen]; si huet hirer Partei de Réck gekéiert [si huet sech vun hirer Partei distanzéiert] **3. oppene Réck** **DE** *offener Rücken, Spina bifida* • **FR** *spina-bifida* • **EN** *spina bifida* • **PT** *espinha bifida* **Beispill** Kanner, déi mat engem oppene Réck op d'Welt kommen, hunn eng Feelbildung vum Muerch a vun der Wirbelsail **4. DE** *Rückseite* • **FR** *face arrière* • **EN** *back* [rear] • **PT** *traseiras, costas* **Beispiller** d'Haus läit mam Réck zur Haaptstrooss; iwwerem Plënnereen ass de kleespere Réck vum Schaf gerass **5. DE** *Rücken* [Buchrücken] • **FR** *dos* [d'un livre] • **EN** *spine* [of a book] • **PT** *dorso* [de um livro] **Beispill** d'Bicher an der Bibliothéik sinn um Réck nummeréiert **6. DE** *Rückenlehne* • **FR** *dos, dossier* • **EN** *back* [of a chair] • **PT** *costas, encosto* **Beispill** de Réck vun dësem Stull ass net héich genuch

Réckbléck [R'ɛkblɛk] Maskulinum (Pluriel *Réckblécker*) **DE** *Rückblick* • **FR** *rétrospective* • **EN** *review* [of past events] • **PT** *retrospectiva* **Beispill** de Politiker ass a sengem Réckbléck op déi politesch schwierig Theemae vum leschte Joer agaangen

réckelen [R'ekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geréckelt) » **transitiv 1.** DE rücken, verrücken • FR déplacer, pousser [changer de place] • EN to move, to push [to a different place] • PT deslocar, mover [mudar de sitio] **Beispill** wa mer den Dësch bei d'Mauer réckelen, komme mer besser laanscht **2.** d'Auer réckelen DE die Uhrzeit umstellen • FR changer d'heure • EN to move the clock [forward, back] • PT mudar a hora **Beispill** zweemol d'Joer gëtt d'Auer geréckelt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé geréckelt) » **intransitiv 3.** DE rücken [wegrücken, Platz machen] • FR se pousser, bouger • EN to move [to make room] • PT chegar-se para lá, mudar-se **Beispiller** kanns de wannechgelift e bësse réckelen?; hatt ass mam Stull op d'Säit geréckelt

i Verben, déi **réckelen** als Basis hunn: ↗eraréckelen, ↗erausréckelen, ↗eriwerréckelen, ↗ewechréckelen, ↗noréckelen an ↗zesummeréckelen

Recken [R'ækən] Eegennumm DE Reckingen • FR Reckange • EN Reckange • PT Reckange **Beispiller** ech wunnen zu Recken; fiert dëse Bus op Recken?

Reckendall [R'ækəndal] Eegennumm DE Reckenthal • FR Reckenthal • EN Reckenthal • PT Reckenthal **Beispiller** ech wunnen am Reckendall; fiert dëse Bus an de Reckendall?

Réckendeckung Femininum (kee Pluriel) DE Rücken-deckung [Absicherung, Unterstützung] • FR soutien, appui [dans une situation à risque] • PT suporte, apoio [numa situação de risco] **Beispill** d'Arbechter konnte bei hirem Streik op d'**Réckendeckung** vun de Gewerkschaften zielen **Synonym** Ennerstëtzung

Reckener Barrière [R'ækəneb'arjɛ:R] Eegennumm DE Reckenge-Barrière • FR Reckange-Barrière • EN Reckange-Barrière • PT Reckange-Barrière **Beispiller** ech wunnen op der Reckener Barrière; fiert dëse Bus op d'Reckener Barrière?

Reckeng op der Mess [R'ækəngopdɛm'æs] Eegennumm DE Reckingen • FR Reckange-sur-Mess • EN Reckange-sur-Mess • PT Reckange-sur-Mess **Beispiller** ech wunnen zu Reckeng op der Mess; fiert dëse Bus op Reckeng op der Mess?

Réckewierbel [R'ekəvi:ɐbəl] Maskulinum (Pluriel Réckewierbelen) - Variant vun ↗Réckewirbel

Réckewirbel [R'ekəvi:ɐbəl] Maskulinum (Pluriel Réckewierbelen) DE Rückenwirbel [Brust- und Lendenwirbel] • FR vertèbre dorsale • EN vertebra [thoracic and lumbar] • PT vértebra [torácica e lombar] **Beispill** wéi ech an der Trap gefall sinn, hunn ech mer e puer Réckewirbele getéitscht

i Variant: Réckewierbel

Réckfall [R'ekfal] Maskulinum (Pluriel Réckfäll) DE Rückfall • FR rechute, récidive • PT recaída, recidiva **Beispill** nodeem et mat menger Mamm kuerz biergop goug, krut se bei hiner Longenentzündung e **Réckfall**

réckfällig [R'ekfæləç] Adjektiv DE rückfällig • FR faisant une rechute, récidiviste • EN recidivist • PT tendo uma recaída, reincidente **Beispiller** e puer Méint no senger Entzéiungskuer ass den Alkoholiker **réckfällig** ginn; d'Zuel vun de **réckfälligen** Täter ass déi lescht Joren

an d'Luucht gaangen

Réckfluch [R'ekfluχ] Maskulinum (Pluriel Réckflich) DE Rückflug • FR vol retour • PT voo de regresso **Beispill** well eise **Réckfluch** eréischt owes spët ass, kënne mer och nach zum leschten Dag vun der Vakanz profitieren

Réckflug [R'ekfluχ] Maskulinum (Pluriel Réckflug) - Variant vun ↗Réckfluch

Réckgang [R'ekgəŋ] Maskulinum (Pluriel Réckgäng) **1.** DE Rückgang • FR baisse, diminution • EN drop, decline • PT diminuição, queda, descida **Beispill** mir haten d'lescht Joer e liichte **Réckgang** vun der Aarbecht-sloscheet **2.** DE Rückwärtsgang [eines Getriebes] • FR marche arrière [d'une boîte de vitesses] • EN reverse gear • PT marcha-atrás [de uma caixa de velocidades] **Beispill** bei mengem alen Trakter spréngt de **Réckgang** ëmmer eraus

i Variant: Réckgank

réckgängeg [R'ekgæŋəç] Adjektiv réckgängeg maachen DE rückgängig machen • FR annuler • EN to cancel, to annul • PT anular **Beispiller** et ass schweier, dësen Handel **réckgängeg** ze maachen; déi Decisioun goufe vum Komitee **réckgängeg** gemaach

Réckgank [R'ekgəŋk] Maskulinum (Pluriel Réckgäng) - Variant vun ↗Réckgang

Réckgrat Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel

Reckingerhaff [Rækɪŋə'haf] Eegennumm DE Reckingerhof • FR Reckingerhof • EN Reckingerhof • PT Reckingerhof **Beispiller** ech wunnen um Reckingerhaff; fiert dëse Bus op de Reckingerhaff?

Réckkräiz [Rekr'æ:its] Neutrum (Pluriel Réckkräizer) DE Kreuz [Teil des Rückens] • FR reins, bas du dos • EN lower back • PT parte inferior das costas **Beispill** esou eng uerg Pëng am **Réckkräiz** kann op e Bandscheiwevfall hindeiten

réckleefeg [R'ekle:fəç] Adjektiv DE rückläufig [Zahl] • FR en baisse, à la baisse, en régression • EN declining, falling • PT em baixa, em declínio, regressivo **Beispiller** d'Zuel vun den Doudesaffer bei den Autosaccidenter ass liicht **réckleefeg**; déi offiziell Statistike vun de Gebuerte weisen eng **réckleefeg** Tendenz

Réckmeldung [R'ekmælduŋ] Femininum (Pluriel Réckmeldungen) DE Rückmeldung, Feedback • FR feedback, retour d'opinion • EN feedback • PT retorno de informação, feedback **Beispill** mir wiere frou, wa mer vun iech eng **Réckmeldung** kréichen, wéi et iech gefall huet **Synonym** Feedback

Réckpass [R'ekpas] Maskulinum/Femininum (Pluriel Réckpassen / Réckpäss) DE Rückpass • FR passe en retrait • EN back pass • PT passe para trás **Beispill** d'Verteidegerin huet eng **Réckpass** iwwe den hallwen Terrain gemaach

Réckruffaktioun [R'ekrufaksjəʊn] Femininum (Pluriel Réckruffaktiounen) DE Rückrufaktion • FR campagne de rappel [d'un produit] • PT campanha de recolha [de um produto] **Beispill** wéinst engem Problem

mat de Bremsen huet de Constructeur fir Ären Autosmodell eng Réckruffaktioun lancéiert **Synonym** Rappel

Récksäit [R'ekzæ:ɪt] Femininum (Pluriel Récksäiten) **DE** Rückseite • **FR** verso, dos • **EN** back [of a page], verso • **PT** verso [face oposta à da frente] **Beispiller** op der Récksäit vun der Invitatioun stoungen e puer biografesch Informatiounen iwwer de Riedner; d'Sécherheetnummer vun Ärer Kreditkaart fannt Der op der Récksäit

Réckschlag [R'ekʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Réckschléi) **DE** Rückschlag [Widrigkeit, Missgeschick] • **FR** revers (de fortune) • **EN** setback • **PT** revés (da sorte) **Beispill** mir hunn eis duerch dee klenge Réckschlag net ënnerkréie gelooss

Réckschrëtt [R'ekʃrət] Maskulinum (Pluriel Réckschrëtter) **DE** Rückschritt • **FR** pas en arrière, régression • **EN** retrograde step, step backwards [change for the worse] • **PT** passo retrógrado, retrocesso [mudança para pior] **Beispiller** d'Organisatioun huet viru Réckschrëtter am Beräich vun de Mënscherechter gewarnt; dat neit Gesetz ass gewässeremoossen e Réckschrëtt an d'viregt Joerhonnet

Récksëtz [R'ekzəts] Maskulinum (Pluriel Récksëtzer) **DE** Rücksitz • **FR** banquette arrière • **EN** back seat • **PT** banco traseiro **Beispill** op mengem Récksëtz ass Plaz fir dräi Passagéier **Synonym** hënneschte Sëtz

Récksiicht [R'ekzi:çt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Rücksicht

récksiichtslos [R'ekzi:çtslo:s] Adjektiv - Variant vun ↗rücksichtslos

Réckspigel [R'ekʃpizəl] Maskulinum (Pluriel Réckspigelen) **DE** Rückspiegel • **FR** rétroviseur • **EN** rear-view mirror • **PT** retrovisor **Beispill** wien huet mer de Réckspigel verstallt?

Récksprouch [R'ekʃprou:χ] Femininum (kee Pluriel) **1.** no Récksprouch mat **DE** nach Rücksprache mit • **FR** après concertation avec • **EN** after consultation with • **PT** após consulta de, após concertação com **Beispill** no Récksprouch mat den Autoritéiten huet den Organisateure de Festival aus Sécherheetsgrënn ofgesot **2.** Récksprouch hale mat / Récksprouch huele mat **DE** Rücksprache halten mit, Rücksprache nehmen mit • **FR** se concerter avec • **EN** to confer with, to consult • **PT** consultar, combinar com **Beispiller** dat kann ech net eleng decidieren, do muss ech Récksprouch mat menger Cheffin halen; de Garagist huet mam Client Récksprouch geholl, ier en dat deiert Ersatzstéck bestellt huet **Synonym** sech ofschwätzen

Réckstand [R'ekʃtant] Maskulinum (Pluriel Réckstänn) (am) Réckstand **DE** (im) Rückstand • **FR** (en) retard • **EN** (in) arrears • **PT** (em) atraso **Beispiller** de Locataire ass zwee Méint mam Loyer am Réckstand; de leschte Coureur hat aacht Minutte Réckstand op de Peloton

réckstänneg [R'ekʃtænəç] Adjektiv **1.** **DE** rückständig [unterentwickelt] • **FR** arriéré [en retard sur son époque] • **PT** atrasado [ultrapassado em relação à sua época] **Beispiller** d'Revolutioun huet aus deem réckstänneg Land e moderne Staat gemaach; esou e réckstän-

nege Betrib ass der Konkurrenz net méi gewuess **2.** **DE** rückständig [rückschrittlich] • **FR** rétrograde [réactionnaire] • **EN** reactionary, conservative [unprogressive] • **PT** retrógrado [reacionário] **Beispiller** ech hätt net gemengt, datt s de esou réckstänneg wiers, wann et ëm d'Roll vun der Fra geet!; an der Schoul kënt Dir net méi mat esou réckstänneg Methode schaffen!; wéi kann eng Partei nëmmen esou réckstänneg Iddie vertrieeden?

Réckstau Maskulinum (Pluriel <seelen> Réckstauen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Réckstrang [R'ekʃtr'ɑŋ] Maskulinum (Pluriel Récksträng) - Variant vun ↗Réckstrank

Réckstrank [R'ekʃtr'ɑŋk] Maskulinum (Pluriel Récksträng) **DE** Rückgrat, Wirbelsäule • **FR** colonne (vertébrale) • **PT** coluna (vertebral) **Beispiller** de Kiné huet mer gewisen, wéi ech schwéier Saache kann hiewen, ouni de Réckstrank ze belaauchten; d'Eisebunn ass de Réckstrank vum ëffentlechen Transport [d'Eisebunn ass dat zentraalt Element vum ëffentlechen Transport] **Synonym** Wirbelsail

i Variant: Réckstrang

Récktrëtt [R'ektrət] Maskulinum (Pluriel Récktrëtter) **DE** Rücktritt • **FR** démission, retrait • **EN** resignation, withdrawal • **PT** demissão, desistência **Beispiller** mat sengem Récktrëtt huet de Minister vill Diskussiounen ausgeléist; säi Manager wollt näischt iwwer de Récktrëtt vum Coureur soen

Réckwee [R'ekve:] Maskulinum (Pluriel Réckweeër) **DE** Rückweg • **FR** (chemin de) retour, (trajet de) retour • **EN** way back [return trip] • **PT** caminho de volta, regresso **Beispiller** de Guide huet um Réckwee e puer Ofkierzunge geholl, well mer all midd waren; um Réckwee aus der Vakanz hat eise Bus eng Pann **Synonymmen** Retour, Wee fir zeréck

Réckwéi [R'ekvɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rückenschmerzen • **FR** mal de dos • **EN** backache, back pain • **PT** dores de costas **Beispill** hie klot schonn zënter Joren iwwer Réckwéi

réckwierkend [R'ekvi:çkənt] Adjektiv **DE** rückwirkend [zeitlich] • **FR** rétroactif <Adverb rétroactivement, avec effet rétroactif> • **PT** retroativo <Adverb retroativamente, com efeito retroativo> **Beispiller** eng réckwierkend Besteuerung vun der Pai ass prinzipiell net erlaabt; d'Ofschafe vun de steierleche Virdeeler gëllt net réckwierkend; déi betraffe Stéit kréien déi staatlech Bähëllef réckwierkend op den 1. Januar ausbezuel **Synonym** retroaktiv

Recolte [R'ek'olt] Femininum (Pluriel Recolten) **1.** **DE** Ernte [das Ernten] • **FR** récolte [cueillette, ramassage] • **EN** harvest [process] • **PT** colheita [apanha] **Beispill** wéinst dem ville Ree sinn d'Bauere mat der Recolte hannendran **2.** **DE** Ernte [Ernteergebnis] • **FR** récolte [produits récoltés] • **EN** harvest [yield, crop] • **PT** colheita [produtos colhidos] **Beispiller** déi zwou lescht Recoltë sinn zimmelech moer ausgefall; d'Bauere konnte sech dëst Joer iwwer eng excellent Recolte freeën

Recommandatioun [R'ekomā:dasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Recommadatiounen) **1.** **DE** Empfehlung

[Rat] • **FR** *recommandation* [proposition] • **EN** *recommendation* [suggestion] • **PT** *recomendação* [proposta] **Beispill** op **Recommandatioun** vum **Buergermeeschter** gouf dee jonke **Schoulmeeschter** gläich ugestallt **Synonym** **Empfehlung** **2. DE** *Empfehlungsschreiben* • **FR** *lettre de recommandation* • **EN** *letter of recommendation* • **PT** *carta de recomendação* **Beispill** fir déi **Plaz** ze kréien, brauch een eng **Rei** vu **Recommandatiounen**

Recommandé [ʀekomã:d'e:] **Maskulinum** (**Pluriel** **Recommandéén**) **DE** *Einschreiben* [eingeschriebener Brief] • **FR** *lettre recommandée* • **EN** *registered letter* • **PT** *carta registada* **Beispill** mir kruten e **Recommandé** vun der **Bank** **Synonymmen** **ageschriwwene Bréif**, **Lettre recommandée**

recommandéieren [ʀekomã:d'ziərən] **Verb** (**Hëllefverb** **hunn**, **Participle passé** **recommandéiert**) » **transitiv** **DE** *empfehlen* [raten zu] • **FR** *recommander* [conseiller] • **EN** *to recommend* • **PT** *recomendar* [aconselhar] **Beispill** ech kann Iech deen **Dokter** nëmme **recommandéieren!** **Synonym** **empfehlen**

Reconfinement [ʀəkõ:finəm'ænt] **Maskulinum** (**Pluriel** **Reconfinementen**) **DE** *erneute Ausgangssperre*, *erneute Ausgangsbeschränkung* • **FR** *reconfinement* • **PT** *reconfinamento*, *novo confinamento* **Beispill** wann d'Zuel vun den **Neiinfektioonen** nees staark klëmmt, ass e **Reconfinement** net auszeschleissen

Reconvalescence [ʀekõ:vales'ã:s] **Femininum** (**kee** **Pluriel**) **DE** *Genesung*, *Rekonvaleszenz* • **FR** *convalescence* [processus de guérison] • **EN** *convalescence* • **PT** *convalescência* **Beispill** no deem schlëmmen **Accident** huet d'**Patientin** eng laang **Reconvalescence** **virun** sech

Recours [ʀək'u:r] **Maskulinum** (**Pluriel** **Recoursen**) **DE** *Einspruch*, *Berufung* • **FR** *recours* [procédure judiciaire] • **EN** *objection*, *appeal* • **PT** *recurso* [processo judicial] **Beispiller** mir **hunn** iwwe eis **Affekotin** e **Recours** géint d'**Decision** vum **Schäfferot** ugemellt; bei dëser **Instanz** ass **kee** **Recours** méi méiglech

recrutéieren [ʀekryt'ziərən] **Verb** (**Hëllefverb** **hunn**, **Participle passé** **recrutéiert**) - **Variant** vun **rekrutéieren**

i Jee no **Aussprooch** kann d'**Schreiwweis** vun dësem **Wuert** änneren: **recrutéieren** / **rekrutéieren**

Recrutement **Maskulinum** (**Pluriel** **Recrutementen**)

i Hei entsteeet en **neien** **Artikel**.

Recteur **Maskulinum** (**Pluriel** **Recteuren**) - **Variant** vun **Rekter**

Rectificatif **Maskulinum** (**Pluriel** **Rectificatifen**) **DE** *Berichtigung*, *Richtigstellung* • **FR** *rectificatif* • **PT** *retificação* [correção, emenda] **Beispill** well am **Communiqué** deels falsch **Auerzäite** stoungen, hu mir e **Rectificatif** un d'**Press** geschéckt

Recto [ʀ'æktõ:] **Maskulinum** (**Pluriel** <**seelen**> **Rectoen**) **DE** *Recto*, *Vorderseite* • **FR** *recto* • **PT** *frente* [de uma folha de papel] **Beispill** de **Logo** vun der **Firma** gehéiert op de **Recto** vum **Flyer**

recto verso [ʀ'æktõ:v'ersõ:] **Adverb** **DE** *beidseitig* [Druckverfahren] • **FR** *recto verso* • **EN** *double-sided*, *on both sides* • **PT** *frente e verso* **Beispiller** mat dëser **Impriante** kann een och **recto verso** printen; **kopéier** alles **recto verso**, da **brauche** mer **manner** **Pabeier**

Rectrice **Femininum** (**Pluriel** **Rectricen**) - **Variant** vun **Rektorin**

Reçu [ʀəs'y:] **Maskulinum** (**Pluriel** **Reçuen**) **DE** *Quittung* [Zahlungsnachweis] • **FR** *reçu*, *quittance* • **EN** *receipt* • **PT** *recibo* [comprovativo de pagamento] **Beispill** looss der e **Reçu** ginn, wann s de **boer** bezils! **Synonymmen** **Quittung**, **Quittance**

recupéréieren [ʀekyɛr'ziərən] **Verb** (**Hëllefverb** **hunn**, **Participle passé** **recupéréiert**) » **transitiv** **1. DE** *wiederbekommen*, *zurückbekommen* • **FR** *recupérer* [retrouver, reprendre] • **EN** *to get back*, *to recover* • **PT** *recuperar* [voltar a ter, reaver] **Beispill** no laangem **Gedeessesems** konnte mer eis **Wallissen** um **Flughafe** **recupéréieren** **2. DE** *wiederverwerten*, *wiederverwenden* • **FR** *recupérer* [réutiliser] • **EN** *to reuse*, *to recycle* • **PT** *recuperar* [reaproveitar] **Beispill** déi nei **Anlag** **recupéréiert** e **groussen** **Deel** vun der **Hëtzt** aus den **Ofgasen** » **intransitiv** **3. DE** *sich erholen*, *wieder zu Kräften kommen* • **FR** *recupérer* [reprendre des forces] • **EN** *to recover*, *to recuperate* • **PT** *recuperar* [retomar as forças] **Beispiller** no enger **Course** **recupéréieren** d'**Coureur**en am **beschte** mat enger **gudder** **Massage**; no **menger** **Infektioon** mam **Covid-19** huet et e **puer** **Méint** gedauert, bis ech **komplett** **recupéréiert** hat **Synonym** **sech** **erhuelen**

recyclen **Verb** (**Hëllefverb** **hunn**, **Participle passé** **recyclt**)

i Hei entsteeet en **neien** **Artikel**.

Recyclage [ʀəsikl'a:ʃ] **Maskulinum** (**kee** **Pluriel**) **DE** *Recycling* • **FR** *recyclage* [des matières] • **EN** *recycling* • **PT** *reciclagem* [de materiais] **Beispill** de **Ministère** huet eng **Broschür** iwwe de **Recyclage** erausginn **Synonym** **Recycling**

recycléierbar [ʀəsikl'ziɛba:r] **Adjektiv** **DE** *recyclbar* • **FR** *recyclable* • **EN** *recyclable* • **PT** *reciclável* **Beispill** deen **Emballage** ass **recycléierbar**

recycléieren [ʀəsikl'ziərən] **Verb** (**Hëllefverb** **hunn**, **Participle passé** **recycléiert**) » **transitiv** **DE** *recyclen* • **FR** *recycler* [des matières] • **EN** *to recycle* • **PT** *reciclar* [materiais] **Beispill** **Glas** a **Pabeier** ginn **agesammelt**, fir **recycléiert** ze ginn

Recycling [ʀis'aiklɪŋ] **Maskulinum** (**kee** **Pluriel**) **DE** *Recycling* • **FR** *recyclage* [des matières] • **EN** *recycling* • **PT** *reciclagem* [de materiais] **Beispiller** de **Ministère** huet eng **Broschür** iwwe de **Recycling** erausginn; ech **fueren** eemol d'**Woch** op de **Recycling** **lech** **fueren** eemol d'**Woch** an de **Recyclingszenter**! **Synonym** **Recyclage**

Recyclingszenter [ʀis'aiklɪŋstsɛntɛ] **Maskulinum** (**Pluriel** **Recyclingszenteren**) **DE** *Abfallentsorgungsanlage*, *Recyclinganlage* • **FR** *centre de recyclage* • **EN** *recycling centre* • **PT** *centro de reciclagem* **Beispiller** am **Recyclingszenter** steet de **Container** fir **Textilien** **niewent** deem fir d'**Glas**; am **Recyclingszenter** **gëtt** et och e **Container** fir **Bauschutt**

i Variant: Recyclingzenter

Recyclingzenter [RIS'ɑɪkɫɪŋtsæntə] Maskulinum (Pluriel Recyclingzenteren) - Variant vun ↗Recyclingzenter

Redactrice [Rədɑktr'is] Femininum (Pluriel Redactricen) - weiblech Form vun ↗Redakter

Redakter [Rəd'akte] Maskulinum (Pluriel Redakteren) **1.** DE Redakteur • FR rédacteur [ʒournaliste] • EN sub-editor, writer [journalist] • PT redator [jornalista] **Beispill** hien ass Redakter bei enger Dageszeitung **2.** DE Verwaltungsbeamter (des mittleren Dienstes) • FR fonctionnaire (de la carrière moyenne) • EN civil servant [middle-grade] • PT funcionário (da carreira de grau 2) **Beispill** mäi Cousin mécht de Concours fir d'Karriär vum Redakter

Redaktesch [Rəd'aktəʃ] Femininum (Pluriel Redakteschen) - weiblech Form vun ↗Redakter

Redaktioun [Rədɑksj'əʊŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Redaktion [das Redigieren] • FR rédaction [action de rédiger] • EN editing, writing • PT redação [ato de redigir] **Beispill** et hunn dräi Leit un der Redaktioun vun deem Text matgeschafft **2.** (Pluriel Redaktiounen) DE Redaktion [Abteilung] • FR rédaction [service d'un média] • EN editorial department • PT redação [secção] **Beispill** ech maachen e Stage an der Redaktioun vun enger grousser Dageszeitung

redefinieren [Rədefɪnɪ'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé redefinéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rediffusioun Femininum (Pluriel Rediffusiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

redigieren [Rediʒ'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé redigéiert) » **transitiv** DE verfassen • FR rédiger • EN to write, to compose, to draw up • PT redigir **Beispill** bei eis am Land ginn d'Gerichtsurteeler op Franséisch redigéiert **Synonym** verfassen

Redon [R'ədɔː] Maskulinum (Pluriel Redonen) DE Drainageschlauch [in der Medizin] • FR drain [medical] • EN drain [in medicine] • PT drenar [medicina] **Beispill** no menger Operatioun hat ech nach e puer Deeg e Redon an der Wonn **Synonym** Drain

redressieren [Redræs'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé redresséiert) » **transitiv** **1.** DE berichtigen, richtigstellen • FR redresser [rectifier] • EN to redress [to rectify] • PT corrigir, retificar **Beispill** dee bedauerlechen Iertum gouf an der Tëschenzäit redresséiert **2.** DE sanieren [verbessern] • FR redresser [améliorer] • EN to redress [to remedy, to improve] • PT endireitar [recuperar] **Beispill** d'Regierung versicht, déi katastrophal finanziell Situatioun ze redressieren

Reduktioun [Reduksj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Reduktiounen) **1.** DE Ermäßigung • FR réduction [remise] • EN reduction [lower price] • PT desconto [redução no preço] **Beispill** a verschiddene Geschäfte kritt een eng Reduktioun, wann ee boer bezilt **2.** DE Reduktion [Minderung] • FR réduction [diminution] • EN reduction [decrease] • PT redução [diminuição] **Beispill** en explizitt Zil vun der Reform ass d'Reduktioun vun de Käschten

Synonym Reduzéierung

redundant Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

reduzieren [Rəduts'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reduzéiert) » **transitiv** **1.** DE reduzieren, verringern, einschränken • FR réduire [diminuer] • EN to reduce [to decrease] • PT reduzir [diminuir] **Beispill** d'Regierung huet d'Ausgabe vum Staat reduzéiert; wann d'Visiére vum Helm zerkraazt ass, ass dem Motocyclist seng Siicht reduzéiert; mir versichen, mat eise reduzéierte Méttelen eens ze ginn **2.** reduzieren op DE zurückführen auf [zusammenfassen] • FR réduire à [en résumant] • EN to reduce to [to summarize] • PT reduzir a [resumindo] **Beispill** déi ganz Argumentatioun léisst sech op ee Saz reduzieren **3.** **Gastronomie** DE einkochen, reduzieren • FR réduire • EN to reduce • PT reduzir **Beispill** fir datt se méi Goût kritt, muss een dës Zooss reduzieren » **reflexiv** **4.** DE sich verringern • FR se réduire [diminuer] • EN to decrease • PT reduzir-se [diminuir] **Beispill** den Ecart tëschent deenen Aarmen an deene Räichen huet sech reduzéiert **5.** DE sich reduzieren auf, sich beschränken auf • FR se réduire à • EN to be reduced to, to be limited to • PT reduzir-se a [limitar-se a] **Beispill** d'Zesummenaarbecht tëschent deenen zwou Gemenge reduzéiert sech op eng Reunioen am Joer

Reduzéierung [Rəduts'ziərən] Femininum (Pluriel Reduzéierungen) DE Reduzierung [Minderung] • FR réduction [diminution] • EN reduction [decrease] • PT redução [diminuição] **Beispill** en explizitt Zil vun der Reform ass d'Reduzierung vun de Käschten **Synonym** Reduktioon

Reebësch [R'e:bəʃ] Maskulinum (Pluriel Reebësch-er) DE Regenwald • FR forêt humide, forêt pluviale • EN rainforest • PT floresta húmida, floresta pluvial **Beispill** den tropesche Reebësch ass wichteg fir eise Klima

Reebou [R'e:bəʊ] Maskulinum (Pluriel Reebéi) DE Regenbogen • FR arc-en-ciel • EN rainbow • PT arco-íris **Beispill** d'Kanner hunn d'Faarwe vum Reebou bewonert

Reebouforell Femininum (Pluriel Reebouforellen) Onchorhynchus mykiss - Variant vun ↗Reebouforell

Reebouforell Femininum (Pluriel Reebouforellen) Onchorhynchus mykiss **1.** DE Regenbogenforelle [Tier] • FR truite arc-en-ciel [animal] • EN rainbow trout [animal] • PT truta-arco-iris [animal] **Beispill** zu Lëtzebuerg kommen d'Reebouforelle meeschtens aus enger Zichterei **2.** DE Regenbogenforelle [Nahrungsmittel] • FR truite arc-en-ciel [aliment] • EN rainbow trout [food] • PT truta-arco-iris [alimento] **Beispill** schmaacht Reebouforell eigentlech anescht ewéi Baachforell?

i Variant: Reebouforell

Reech [Reːç] Maskulinum (Pluriel Reecher) DE Rechen, Harke • FR râteau [instrument de jardinage] • EN rake • PT ancinho **Beispill** géi sich de Reech a schär d'Blieder zesummen!

i Variant: Riech

rechen [R'eːçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereecht) » **transitiv** **1.** DE reichen [geben] • FR

passer [donner, tendre] • **EN** *to pass* [to give, to hand] • **PT** *passar* [dar, estender] **Beispiller** kann ee mir wannehgelift d'Salz an de Peffer **reechen?**; de Léierbouf huet sengem Patron d'Handwierksgeschier **gereecht** » **intransitiv 2.** reechen (bis) **DE** *langen* (bis) [reichen können] • **FR** *arriver à* [toucher], *réussir à* [atteindre] • **EN** *to be able to reach* [to be able to grasp, to be able to touch] • **PT** *conseguir alcançar*, *chegar a* [conseguir tocar] **Beispiller** ech **reechen** net esou héich, kanns du mer d'Wallis vum Schaf erofhuelen?; hie **reecht** mat de Fangerspétze bis un de Plaffong **3.** reeche bis **DE** *reichen bis* [sich erstrecken bis] • **FR** *aller jusque* [s'étendre jusque] • **EN** *to reach* [to extend to] • **PT** *ir até*, *chegar a* [estender-se até] **Beispiller** eisen Terrain **reecht** bis un de Wee; meng kleng Schwëster **reecht** mer scho bis un d'Schëller **Synonym** goe bis

i Verben, déi **reechen** als Basis hunn: **areechen**, **erareechen**, **erausreechen**, **eriwuerreechen**, **eropreechen**, **noreechen**, **virureechen**, **weiderreechen** an **zeréckreechen**

reechen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gereecht**) » **transitiv 1.** **DE** *harken*, *rechen* • **FR** *râtelier*, *râtisser* • **EN** *to rake* • **PT** *ancinhar*, *limpar com ancinho* **Beispiller** ech **reechen** d'Blieder beieneen op e Koup » **intransitiv 2.** **DE** *harken*, *rechen* • **FR** *râtelier*, *râtisser* [travailler avec un râteau] • **EN** *to rake* • **PT** *passar com o ancinho*, *trabalhar com o ancinho* **Beispill** ech hunn de Gaart gegruewen, elo muss ech nach **reechen**

i Verben, déi **reechen** als Basis hunn: **areechen**, **erareechen**, **erausreechen**, **eriwuerreechen**, **eropreechen**, **noreechen**, **virureechen**, **weiderreechen** an **zeréckreechen**

i Variant: riechen

reecheren [R'e:çəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gereechert**) » **transitiv DE** *râuchern* • **FR** *fumer* [des aliments] • **EN** *to smoke* [food] • **PT** *fumar*, *defumar* [alimentos] **Beispiller** d'Hamen an d'Zoossisse ginn an engem Reezhaische **gereechert**; als Entrée gouf et **gereechert** Frell **Synonym** reezen

Reedel [R'e:dəl] Maskulinum (Pluriel Reedelen) **DE** *Riegel* [Verschluss] • **FR** *verrou* [serrure] • **EN** *bolt* [on a door] • **PT** *ferrolho* [tranqueta] **Beispill** vergiess net, de Reedel vun der Kellerdier anzemaachen!

Reedelchen [R'e:dəlçən] Maskulinum (Pluriel Reedelcher) - Diminutivform vun **areedel**

Reeducatioun [Re:edykaʃi'əʊn] Femininum (Pluriel Reeducatiounen) **DE** *Rehabilitation*, *Reha* [eines Patienten] • **FR** *rééducation* [d'un patient] • **EN** *rehabilitation* [after illness or injury] • **PT** *reeducação*, *reabilitação* [muscular e psiquico] **Beispill** no sengem Hiereschlag huet de Patient duerch d'**Reeducatioun** nees geléiert goen

Reeër [R'e:ɛ] Maskulinum (Pluriel Reeër / Reeëren) **Ardeidae DE** *Reiher* • **FR** *héron* • **EN** *heron* • **PT** *garça* [avel] **Beispiller** e **Reeër** huet mengem Monni seng schéinste Fësch aus dem Weier geholl; zu Lëtzebuerg ginn et vill verschidden Aarte **Reeër**

i Variant: Reier

Reeërint [R'e:eɪnt] Femininum (Pluriel Reeërinten) **Aythya fuligula DE** *Reiherente* • **FR** *fuligule morillon* • **EN** *tufted duck* • **PT** *zarro-negrinha* **Beispill** wéi laang bréien d'**Reeërinten?**

Reef [RE:f] Maskulinum (Pluriel Reefer) **1. DE** *Reifen* [Eisenband] • **FR** *cerceau* [de fixation] • **EN** *hoop* [metal band] • **PT** *aro* [de fixaçã] **Beispill** d'Faass gëtt mat dräi **Reefer** zesummegehalen **2. DE** *Reifen* [für Spiel, für Dressur] • **FR** *cerceau* [jouet, accessoire] • **EN** *hoop* [toy, performance accessory] • **PT** *arco* [brinquedo, acessório] **Beispiller** d'Kanner jongléiere mat **Reefer** am Schoulhaff; de Léiw ass duerch de **Reef** gesprongen **3. DE** *Reif* [Haarreif] • **FR** *serre-tête* [pour maintenir les cheveux] • **EN** *hairband* • **PT** *bandolete* [para o cabelo] **Beispill** meng Frëndin huet dacks e faarwege **Reef** an den Hoer **4. DE** *Ring* [Schwimring] • **FR** *bouée* [gonflable] [anneau pour non nageurs] • **EN** *swim ring* • **PT** *boia* [insuflável] [anel para não nadadores] **Beispill** dat Klengt däerf nach net ouni **Reef** an d'Waasser goen **5.** (kee Singulier) **DE** *Ringe*, *Augenringe* • **FR** *cernes* [sous les yeux] • **EN** *ring*, *shadow* [under one's eyes] • **PT** *olheiras* **Beispill** meng **Reefer** ënner den Ae weisen, datt ech net gutt geschlof hunn

Reegel [R'e:zəl] Femininum (Pluriel Reegelen) **1. DE** *Regel* [Richtlinie, Vorschrift] • **FR** *règle* [principe, directive] • **EN** *rule* [principle, guideline, regulation] • **PT** *regra* [princípio, norma] **Beispiller** ech hunn de ganze Mëtteg d'**Reegele** vum Komma geüübt; an dësem Haus leeën ech d'**Reegele** fest!; wann s de wëlls mat-spillen, da muss de dech un d'**Reegelen** halen!; et gëtt net vill **Reegelen** ouni Ausnam **2. DE** *Regel* [das Übliche] • **FR** *règle* [générale] • **EN** (general) *rule* • **PT** *regra* (geral) **Beispiller** weinstens e puer Kanner pro Famill, dat war fréier d'**Reegel**; meng Cheffin kënnt an der **Reegel** ze spéit op de Büro **3. DE** *Regel* [Menstruation] • **FR** *règles* [menstruation] • **EN** *period* [menstruation] • **PT** *periodo* [menstruação] **Beispiller** ech hu meng **Reegel** eng Woch méi spéit kritt ewéi gewéinlech; well hir **Reegel** esou staark ass, leit d'Fra stänneg ënner Eise-mangel **Synonym** Period

Reegelbluddung [R'e:zəbludun] Femininum (Pluriel Reegelbluddungen) **DE** *Regelblutung* • **FR** *saignements menstruels* • **EN** *menstrual flow* • **PT** *fluxo menstrual* **Beispill** d'Meedercher hunn hir éischt **Reegelbluddung** am Schnëtt mat zwielef Joer **Synonymmen** Menstruatioun, Period

reegelen [R'e:zələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gereegelt**) » **transitiv 1.** **DE** *regeln* [regulieren, steuern] • **FR** *régler*, *réguler* • **EN** *to regulate*, *to control* • **PT** *regular*, *regularizar* **Beispiller** den Thermostat **reegelt** d'Temperatur am Raum; d'Offer an d'Demande **reegelen** de Maart; well d'Luuchten op der Kräizung net ginn, **reegelt** d'Police de Verkéier **2. DE** *regeln* [durch Vorschrift, durch Gesetz] • **FR** *réglementer* • **EN** *to regulate* [by rules and regulations] • **PT** *regulamentar* **Beispill** d'Juegd an d'Fëscherei si gesetzlech **geregelt** **3. DE** *regeln* [klären] • **FR** *régler* [arranger] • **EN** *to settle* [to resolve] • **PT** *resolver* [solucionar] **Beispill** **reegelt** dee Problem ënner iech, ech hale mech léiw-er eraus! » **reflexiv 4.** **DE** *sich regeln* [sich klären] • **FR** *s'arranger* [se régler] • **EN** *to sort itself out*, *to take care of itself* • **PT** *resolver-se* [compor-se] **Beispill** maach der keng Gedanken, et wäert sech alles vum selwe **reegelen!**

reegelméisseg [R'e:zəlmɛɪsɛç] Adjektiv **1. DE** *regelmäßig* [periodisch] • **FR** *régulier*, *périodique* [dans le temps] <Adverb *régulièrement*> • **EN** *regular*, *periodic* <Adverb *regularly*> • **PT** *regular*, *periódico* [no tempo] <Adverb

regularmente > **Beispiller** duerch **reegelméisseg** Analyse vum Drénkwaasser kéint Krankheete verhënnert ginn; ech gi **reegelméisseg** bei den Zännokter an d'Kontroll **2. DE** *regelmäßig* [*harmonisch, gleichmäßig*] • **FR** *régulier* [*dans sa forme, dans sa disposition*] <Adverb *régulièrement*> • **EN** *regular, even* <Adverb *evenly*> • **PT** *regular* [*harmonioso, uniforme*] <Adverb *de forma regular*> **Beispiller** wat hues du eng schéin, **reegelméisseg** Schrëft!; no der Revisioun ass de Motor schéi **reegelméisseg** gelaf **3. DE** (*grammatisch*) *regelmäßig* • **FR** *régulier* [*grammaticalement*] • **EN** *regular* [*grammatically*] • **PT** *regular* [*gramaticalmente*] **Beispill** déi **reegelméisseg** Verbe si llicht ze verhalen

reegelrecht [R'e:zəRæçt] Adjektiv **DE** *regelrecht* • **FR** *vrai, véritable* [*qui mérite son nom*] <Adverb *carrément*> • **EN** *downright, proper* <Adverb *properly, really*> • **PT** *verdadeiro* [*digno desse nome*] <Adverb *verdadeiramente, completamente*> **Beispiller** d'Resultater vun den Exam sinn eng **reegelrecht** Katastroph; mat de Bestëllunge vun eise neie Buch goufe mer **reegelrecht** iwverrannt

Reegelung [R'e:zəluŋ] Femininum (Pluriel **Reegelungen**) **DE** *Regelung* • **FR** *règlement* [*disposition réglementaire*] • **EN** *regulation* • **PT** *regulamento* [*disposição regulamentar*] **Beispill** déi nei **Reegelung** huet zu engem hefteger Kontrovers geféiert

Reegelwierk [R'e:zəlvɪ:çk] Neutrum (Pluriel **Reegelwierker**) **DE** *Regelwerk* • **FR** *recueil de règles, ensemble de règles* • **PT** *manual de regras, conjunto de regras* **Beispill** wéini een e Vokal muss verduebelen, géift am **Reegelwierk** vun der Lëtzebuenger Orthografie erkläert

Reejackett [R'e:zəkæçt] Femininum (Pluriel **Reejacketten**) **DE** *Regenjacke* • **FR** *blouson imperméable* • **PT** *casaco impermeável* **Beispill** meng nei **Reejackett** ass zwar net besonnesch schéin, dofir awer waasserdicht

reell [RE:'æ] Adjektiv **1. DE** *reell, wirklich* • **FR** *réel* [*vrai, fondé*] • **EN** *real* [*factual, existing in fact*] • **PT** *real, verdadeiro* **Beispiller** et besteet e **reelle** *Besoin* u Crècheplazen; hatt huet eng **reell** Chance, den Examen ze packen **2. DE** *reell, redlich, ehrlich* • **FR** *honnête, correct* • **EN** *honest, fair* • **PT** *honesto, razoável* **Beispiller** deem Mann kanns de trauen, en ass **reell**; ech gi gär an dee **Buttek** akafen, do hu se **reell** Präisser

Reemantel [RE:m'antəl] Maskulinum (Pluriel **Reemäntel**) **DE** *Regenmantel* • **FR** *impermeable* • **EN** *raincoat* • **PT** *impermeável* **Beispill** mäi **Reemantel** muss frésch impregnéiert ginn

Reen [RE:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Regen* [*Niederschlag*] • **FR** *pluie* [*précipitation*] • **EN** *rain* • **PT** *chuva* [*precipitação*] **Beispiller** nom ville **Reen** huet d'Wieder sech gebessert; huet e Prabbeli mat, et gétt **Reen**!; ech hu **Ree** gelueden [ëgs] Iech hunn d'Gefill, et gétt geschwé **Reen**; ech si granzeg!; du schneits e Gesiicht **Reen**!; ech si granzeg!; du kucks dran!; du kucks onglécklech dran!; du wäerts mech dach elo net am **Ree** stoe loossen! [du wäerts mech dach elo net am **Stach** loossen!]

Reenchen [R'e:nçən] Maskulinum (kee Pluriel) - Diminutivform vun **Reen**

reeneeg [R'e:nəç] Adjektiv **DE** *regnerisch* • **FR** *pluvieux* • **EN** *rainy* • **PT** *chuvoso, pluvioso* **Beispiller** no deene **reeneegen** Deeg ass de Wues gutt ukomm; äddi, bis soss e **reeneegen** Dag! [ëgs] [äddi, bis soss eng Kéier] **Synonym** reeneeg

reenen [R'e:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gereent**) » **intransitiv** - **onperséinlech** **DE** *regnen* • **FR** *pleuvoir* • **EN** *to rain* • **PT** *chover* **Beispiller** et huet esou vill **gereent**, datt mir bannent e puer Minutte plätschnaass waren; et **reent** Reklamatiounen! [ëgs] [et komme vill Reklamatiounen]

I Verb, dat **reenen** als Basis huet: **Reereneen**

reeneeg [R'e:nəç] Adjektiv **DE** *regnerisch* • **FR** *pluvieux* • **EN** *rainy* • **PT** *chuvoso, pluvioso* **Beispill** ech fäerten, mer kréien dëst Joer e **reeneege** Summer **Synonym** reeneeg

Reenert **Eegennumm 1. DE** *Reenert* [*Tierfabel des luxemburgischen Schriftstellers Michel Rodange*] • **FR** *Reenert* [*fable animalière de l'écrivain luxembourgeois Michel Rodange*] • **PT** *Reenert* [*fábula do escritor luxemburguês Michel Rodange*] **Beispill** de „**Reenert**“ géllt als eent vun de bedeidendste Wierker vun der Lëtzebuenger Literatur **2. DE** *Reenert* [*Hauptfigur der „Reenert“-Fabel*] • **FR** *Reenert* [*personnage principal de la fable „Reenert“*] • **PT** *Reenert* [*personagem principal da fábula Reenert*] **Beispill** de **Reenert** ass nach laang kee Gudden, nawell steet en zum Schluss am Kinnek senger Gonscht

reeneg [R'e:nəç] Adjektiv - Variant vun **Reeneeg**

Reerisiko Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Regenrisiko* • **FR** *risque de pluie, risque d'averse* • **PT** *risco de chuva* **Beispill** nodeem de Moie keng eenzeg Wollek um Himmel war, klëmmt géint der Mëtteg de **Reerisiko**

Rees [RE:S] Femininum (Pluriel **Reesen**) **DE** *Reise* • **FR** *voyage* [*vers un lieu éloigné*] • **EN** *trip, journey* • **PT** *viagem* [*para um lugar distante*] **Beispiller** mir hunn eis **Rees** dräi Méint am Virus gebucht; meng Grousseltere maachen dëse Summer eng gross **Rees** duerch Europa; wou geet d'**Rees** hin?; hien ass ëmmer op der **Rees** [ëgs] [hien ass ëmmer ënnerweel; wat ass dat eng **Rees**, fir bei iech ze kommen! [ëgs] [wat ass dat wäit, fir bei iech ze kommen!]

Reesagence [R'e:zəçã:s] Femininum (Pluriel **Reesagencen**) **DE** *Reisebüro* • **FR** *agence de voyage* • **EN** *travel agent, travel agency* • **PT** *agência de viagens* **Beispiller** eis **Reesagence** offrëiert fir d'Vakanz aacht nei Destinatiounen; d'nächst Joer buche mer eis Vakanz nees iwver eng **Reesagence** **Synonymmen** Agence de voyage, Reesbüro

Reesäit [R'e:zæ:It] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wetterseite, Windseite* • **FR** *face exposée aux intempéries* [*d'un édifice*] • **EN** *weather side, exposed side* [*of a building*] • **PT** *face exposta às intempéries* [*de um edifício*] **Beispill** mir loossen d'**Reesäit** vum Haus mat Leeë verkleeden

Reesapdikt [R'e:zəpdiçt] Femininum (Pluriel **Reesapdikten**) **DE** *Reiseapotheke* • **FR** *pharmacie de voyage* • **EN** *travel first-aid kit* • **PT** *farmácia de viagem* **Beispill** an eng **Reesapdikt** gehéieren op d'mannst

Plooschteren an e Mëttel géint Féiwer a Wéi

Reesbengel [R'e:sbæŋəl] Maskulinum (Pluriel Reesbengelen) **DE** Spazierstock • **FR** canne (de randonnée) • **EN** walking stick • **PT** bengala (de passeio) **Beispill** mä Bopi hëlt ëmmer säi Reesbengel mat, wann en an de Bësch spadséiere geet

Reesbureau [R'e:sby:rø:] Maskulinum (Pluriel Reesbureauen) - Variant vun ↗Reesbüro

Reesbüro [R'e:sby:rø:] Maskulinum (Pluriel Reesbüroen) **DE** Reisebüro • **FR** agence de voyage • **EN** travel agent, travel agency • **PT** agência de viagens **Beispill** eise Reesbüro offrëiert fir d'Vakanz aacht nei Destinationen **Synonymmen** Agence de voyage, Reesagence

Reesbus [R'e:sbus] Maskulinum (Pluriel Reesbussen / Reesbusser) **DE** Reisebus • **FR** autocar, car • **EN** coach [bus] • **PT** autocarro de turismo **Beispill** mir si mat engem ganz moderne Reesbus an d'Vakanz gefuer

Reeschauer [R'e:ʃaʊə] Femininum (Pluriel Reeschaueren) **DE** Regenschauer • **FR** averse, ondée • **EN** rain shower • **PT** aguaceiro, chuva **Beispill** um Radio hu se fir den Nomëtteg staark Reeschauere gemellt

reesen [R'e:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gereest) » **intransitiv** **1.** **DE** reisen • **FR** aller (en voyage), voyager • **EN** to travel • **PT** ir (de viagem), viajar **Beispiller** mä Papp reest d'nächst Woch an Amerika; ech si mäi Liewe laang gär gereest; hie reest de ganzen Dag duerch d' Stad [ëgs] [hien ass de ganzen Dag an der Stad ënnerwee] **2.** [ëgs] **DE** pilgern [gehen, sich begeben] • **FR** (devoir) aller, (devoir) se rendre • **EN** to traipse • **PT** (ter de) ir, (ter de) se dirigir **Beispill** fir déi Geneemegung ze kréien, si mer vun engem Büro an deen anere gereest **Synonym** pilgeren

i Verben, déi **reesen** als Basis hunn: ↗areesen, ↗ausreesen an ↗ureesen

Reesender [R'e:zəndə] Maskulinum (Pluriel Reesender) **DE** Vertreter [Handelsvertreter] • **FR** représentant (de commerce) • **EN** sales representative • **PT** representante (comercial) **Beispill** mäi Papp ass Reesender bei engem Wäinhändler

i Weiblech Form: ↗Reesendesch

Reesendesch [R'e:zəndəʃ] Femininum (Pluriel Reesendeschen) **DE** Vertreterin [Handelsvertreterin] • **FR** représentante [de commerce] • **PT** representante (comercial) [mulher] **Beispill** ech hunn d'Dier net opgemaach, wéi d'Reesendesch geschellt huet

i Männlech Form: ↗Reesender

Reesgesellschaft Femininum (Pluriel Reesgesellschaften)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Reesgrupp [R'e:sgrup] Maskulinum/Femininum (Pluriel Reesgruppen) **DE** Reisegruppe • **FR** groupe de voyageurs • **EN** tour group, tourist party • **PT** grupo de viajantes **Beispill** de Guide huet senger Reesgrupp gesot, datt de Bus och eng Toilette huet

Reeszäit Femininum (Pluriel Reeszäiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Reewaasser [R'e:va:sə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Regenwasser • **FR** eau de pluie • **EN** rainwater • **PT** água de chuva **Beispiller** wann de Buedem ze dréchen ass, kann d'Reewaasser net versickeren; mir fänken d'Reewaasser an enger Zëttär ënner der Terrass op

Reez [Re:ts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rauch [zum Räuchern] • **FR** fumée [du fumeur] • **EN** smoke [for smoking food] • **PT** fumo [do fumeiro] **Beispill** d'Ham däerf net ze laang am Reez hänken, soss gëtt se ze dréchen

reezen [R'e:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereezt) » **transitiv** **DE** räuchern • **FR** fumer [des aliments] • **EN** to smoke [food] • **PT** fumar, defumar [alimentos] **Beispill** mä Monni reezt d'Hamen an d'Frelle selwer **Synonym** reecheren

Reezhaischen [R'e:tshaisjən] Neutrum (Pluriel Reezhaisercher) **DE** Räucherammer • **FR** fumeur [pour aliments] • **EN** smokehouse • **PT** fumeiro [para alimentos] **Beispill** géi hänk de Speck an d'Reezhaischen!

Refectoire [Rəf'æktwa:R] Maskulinum (Pluriel Refectoiren) **DE** Speisesaal [im Kloster, im Internat] • **FR** réfectoire [dans un monastère, dans un internat] • **EN** refectory • **PT** refeitório [num mosteiro, num internato] **Beispill** d'Pilger hu bei de Pateren am Refectoire giess

Referat [Rəfər'a:t] Neutrum (Pluriel Referater) **DE** Referat [Vortrag] • **FR** exposé (universitaire) • **EN** presentation, paper • **PT** trabalho (universitário) [apresentação] **Beispill** d'Studentin huet en interessant Referat iwwer d'Fraerechter gehalten **Synonym** Exposé

referéieren [Rəfər'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé referéiert) » **reflexiv** sech referéieren op **DE** sich beziehen auf, sich berufen auf • **FR** se référer à • **EN** to refer to • **PT** referir-se a, reportar-se a **Beispiller** d'Affekotin referéiert sech op en Urteel vum Verwaltungsgericht; de Journalist huet sech a sengem Artikel op eng wëssenschaftlech Etüd referéiert **Synonym** sech beruffen op

Referendum [Rəfər'ændum] Maskulinum (Pluriel Referenden / Referendumen) **DE** Referendum, Volksentscheid • **FR** référendum • **EN** referendum • **PT** referendo **Beispill** eis Gemeng wëllt e Referendum iwwer deen neie Bebauungsplang organiséieren

Referenz [Rəfər'ænts] Femininum (Pluriel Referenzen) **1.** **DE** Verweis [auf eine Textstelle] • **FR** référence [renvoi] • **EN** (cross) reference • **PT** referência [remissão] **Beispill** am Commentaire zum neie Gesetz stinn zwou Referenzen op d'Verfassung **Synonymmen** Renvoi, Verweis **2.** **DE** Hinweis, Anspielung • **FR** référence [illusion] • **EN** reference [allusion] • **PT** referência [alusão] **Beispill** an dësem Auteur senge Romaner fënnt een e puer Referenzen op d'Bibel **3.** **DE** Referenz [Empfehlung] • **FR** référence [recommandation] • **EN** reference [recommendation] • **PT** referências [recomendação] **Beispill** mat esou Referenze gëss de direkt agestallt! **4.** **DE** Spezialist, Koryphäe • **FR** référence, autorité [spécialiste] • **EN** authority [specialist] • **PT** referência, autoridade [especialista] **Beispill** mäi Kardiolog ass eng international unerkannte Referenz op sengem Gebitt **Synonym** Autoritéit **5.** **DE** Referenz [Maßstab, Aushängeschild] • **FR** produit de référence [leuron, produit phare] • **EN** flagship product, advertisement • **PT** (produto de) referência [produto es-

trela, produto vedeta] **Beispill** de Wäi vun der Musel ass fir eist Land eng Referenz

Rëffbock [R'əfbək] Maskulinum (Pluriel Rëffbéck) **1.** **[graf]** DE Drecksschwein [schmutziger Mensch] • FR porc [personne sale] • PT javardo, porcalhão [pessoa suja] **Beispill** dee Rëffbock huet sech bestëmmt schonn eng Woch net méi gewäsch! **Synonymmen** Fléipéiter, Knaschtert, Krätzbock **2.** **[graf]** DE Dreckskerl, Lump • FR crapule • EN scoundrel, rogue • PT bandalho, pulha **Beispill** dee Rëffbock huet mech gutt ugeschass! **Synonym** Krätzbock

rëffeg [R'əfəç] Adjektiv **[égs]** DE abstoßend • FR repoussant, sordide • EN repulsive, disgusting • PT repelente, nojento, sórdido **Beispiller** géff dech dach net mat deem rëffege Kärel of!; eisen Hotel war ganz rëffeg; ech fanne, dee gesäit mat sengem Baart ganz rëffeg aus **Synonymmen** ruckelzeg, ruppeg, schmuddeleg

rëffelen [R'əfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerëffelt) » **intransitiv** **[égs]** DE sich (rastlos) rühren • FR bouger, remuer • EN to fidget, to toss and turn • PT mexer-se, mover-se **Beispiller** hal op mat rëffelen, du méchs mech nervös!; hie sëtzt do ze rëffelen a wëllt net richtig mat der Sprooch eraus; mäi Mann huet déi ganz Nuecht gerëffelt a geronkt

Rëffert [R'əfət] Maskulinum (Pluriel Rëfferten)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

reflektéieren [Rəflækt'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reflektéiert) » **transitiv 1.** DE reflektieren [zurückstrahlen] • FR réfléchir [renvoyer par réflexion] • EN to reflect [to throw back] • PT refletir [reenviar por reflexão] **Beispill** de Mound reflektéiert d'Liicht vun der Sonn **2.** DE widerspiegeln [ausdrücken, zeigen] • FR refléter [exprimer, montrer] • EN to reflect [to express, to show] • PT refletir [exprimir, mostrar] **Beispill** dem Schrëftsteller säi Wierk reflektéiert säi Charakter **Synonym** erëmspigelten » **intransitiv 3.** reflektéieren op DE reflektieren auf [stark interessiert sein an] • FR convoiter • EN to covet, to have one's eye on • PT cobiçar **Beispill** deen éiergäizege Kärel reflektéiert scho laang op d'Direkteschplaz **Synonymmen** aus sinn op, am Schna hunn

Reflex [Rəfl'æks] Maskulinum (Pluriel Reflexer) **1.** DE Reflex [Reaktion auf einen Reiz] • FR réflexe [réaction à un stimulus] • EN reflex [response to a stimulus] • PT reflexo [reação a um estímulo] **Beispiller** no mengem Accident huet d'Doktesch meng Reflexer getest; d'Patientin am Koma huet schonn deeglaang keng Reflexer méi **2.** DE Reflex [Automatismus] • FR réflexe [automatisme] • EN reflex [an automatic action] • PT gesto automático **Beispill** d'Ustrécken am Auto ass bei mir e Reflex **Synonym** Automatismus **3.** DE (geistesgegenwärtige) Reaktion • FR réflexe [présence d'esprit] • EN (quick-thinking) reaction, presence of mind • PT reflexo [presença de espírito] **Beispill** gutt, datt s de de Reflex has, fir dem Déif e Fouss ze stellen, wéi dee wollt fortlafen!

Reflexioun [Rəflæksj'əʊn] Femininum (Pluriel Reflexiounen) **1.** DE Überlegung [Gedanke] • FR réflexion [pensée, idée] • EN reflection [idea, thought] • PT reflexão [pensamento, ideia] **Beispill** de Riedner wollt de Leit e puer perséinlech Reflexiounen mat op de Wee ginn

Synonymmen Gedanken, Iddi, Iwwerleeung **2.** DE Spiegelung [Widerspiegelung] • FR réflexion [de la lumière] • EN reflection [of light] • PT reflexo [da luz] **Beispill** dat, wat do esou blénkt, ass d'Reflexioun vun der Sonn am Waasser **Synonym** Spiegelung

reflexiv [Rəflæks'i:f] Adjektiv DE reflexiv, rückbezüglich • FR pronominal, réfléchi • EN reflexive [grammatically] • PT pronominal, reflexivo **Beispill** d'Schüler hu missen déi reflexiv Verben am Text ennersträchen

Reflexivpronomen [Rəflæks'i:fprono:mən] Maskulinum (Pluriel Reflexivpronomen) DE Reflexivpronomen • FR pronom réfléchi • EN reflexive pronoun • PT pronome reflexivo, pronome reflexo **Beispill** „sech“ ass e Reflexivpronomen

Reflux [Rəfl'y:] Maskulinum (kee Pluriel) DE Reflux, Rückfluss • FR reflux (gastrique) • EN heartburn, (acid) reflux, gastric reflux • PT refluxo (gástrico) **Beispill** besonnesch fettig a sauer Liewensmëttel fërderen d'Problemer, déi de Reflux mat sech bréngt

Reform [Rəf'ɔrm] Femininum (Pluriel Reformen) DE Reform • FR réforme [changement] • EN reform • PT reforma [alteração] **Beispiller** d'Reform gouf annoncéiert, mee doropshin ass näischt méi geschitt; eng Reform vum Steiergesetz ass längst fälleg!

reforméieren [Rəf'ɔrm'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reforméiert) » **transitiv** DE reformieren • FR réformer [changer] • EN to reform • PT reformar [mudar] **Beispill** d'Justiz aus deem Land muss komplett reforméiert ginn; meng net, du kéints d'ganz Welt reforméieren!

Refrain [Rəf'r'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Refrainen) DE Refrain • FR refrain • EN refrain, chorus • PT refrão **Beispiller** dat Lidd huet e flotte Refrain; elo kënnt de Pätter erëm mat sengem ale Refrain! **[égs]** [elo zielt de Pätter erëm dat selwecht ewéi esou dacks!]

Refugié Maskulinum (Pluriel Refugiéen)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Weiblech Form: ♀Refugiée

Refugiée Femininum (Pluriel Refugiééen)

[i] Männelech Form: ♂Refugié

Refus [Rəf'y:] Maskulinum (Pluriel Refusen) DE Ablehnung, Verweigerung, Abfuhr • FR refus • EN refusal, rejection • PT recusa **Beispill** ech hat fest mat enger Zouso op meng Demande gerechent, mee ech krut e Refus

refuséieren [Rəfyz'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé refuséiert) » **transitiv 1.** DE ablehnen, abweisen • FR refuser [décliner, rejeter] • EN to refuse, to reject • PT recusar [declinar, rejeitar] **Beispiller** du kanns déi Invitatioun net refuséieren; meng Demande fir e Subsid ass refuséiert ginn **Synonym** ofleenen **2.** DE verweigern, abschlagen • FR refuser à [ne pas accorder à] • EN to refuse, to deny • PT recusar a [não permitir a] **Beispill** du kanns denge Kanner einfach näischt refuséieren! **Synonym** ofschloen **3.** DE sich weigern • FR refuser de • EN to refuse to • PT recusar-se a **Beispill** ech refuséieren, fir weider mat dir iwwer dat Thema ze diskutéieren **Synonym** sech weigern

Regal [RƏɣ'a:l] Neutrum (Pluriel Regaler) **1.** DE *Regal* • FR *étagère* [meuble], *étagère* • EN *shelves* [piece of furniture] • PT *estante* [möbel] **Beispill** am Keller ass d'Regal mat den Amaachglieser ëmgefall **Synonymmen** *Etagère, Stollage* **2.** DE *Bord* [Regalbrett] • FR *étagère, tablette* • EN *shelf* • PT *prateleira* **Beispill** d'Regal huet sech ënner der Laascht vun de Bicher gebéit

regéieren [REZ'ɔ̃ɐ̃ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *regéiert*) » **transitiv** **1.** DE *regieren* [leiten] • FR *gouverner* [diriger] • EN *to govern, to rule* • PT *governar, reger* **Beispiller** d'Land gött zënter de leschte Wale vun enger neier Koalitioun *regéiert*; d'Geld *regéiert* d'Welt » **intransitiv** **2.** *regéieren* (iwwer) DE *regieren* (über) [herrschen (über)] • FR *régner* (sur) • EN *to rule (over), to reign (over)* • PT *reinar* (em) **Beispiller** de Keeser huet iwwer e Welträich *regéiert*; d'Kinnigin *regéiert* zënter méi ewéi 30 Joer; et kann een net soen, datt am Komitee de gesonde Mënscheverstand *regéiert*! [əgs] [et kann een net soen, datt am Komitee verstänneg iwwerluecht gött!]

regeneréieren [REZENER'ɔ̃ɐ̃ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *regeneréiert*) » **reflexiv** DE *sich regenerieren* [sich erholen] • FR *se régénérer* [se reconstituer] • PT *regenerar-se* [reconstituir-se] **Beispiller** d'Liewer ass en Organ, dat sech ka *regeneréieren*; eng verknaschte Baach brauch Joren, fir sech ze *regeneréieren*; de Weekend gi vill Leit an d'Natur, fir datt Kierper a Geescht sech kënne *regeneréieren*

Regent [R'e:ʒã:] Maskulinum (Pluriel Regenten) DE *Klassenlehrer* • FR *professeur principal, régent* • EN *form teacher, homeroom teacher* • PT *diretor de turma* **Beispill** eise *Regent* kontrolléiert all Woch d'Klassebuch

W Weiblech Form: ↗Regente

Regent [REZ'ænt] Maskulinum (Pluriel Regenten) DE *Regent* [Stellvertreter] • FR *régent* [dans une monarchie] • EN *regent* • PT *regente* [numa monarquia] **Beispill** bis den neie Kinnek groussjäreg ass, ginn d'Gesetzter vu sengem *Regent* ënnerschriwwen

W Weiblech Form: ↗Regentin

Regente [R'e:ʒã:t] Femininum (Pluriel Regenteën) DE *Klassenlehrerin* • FR *professeure principale* • PT *directora de turma* **Beispill** d'Regente huet hir Klass gutt am Grëff

W Männlech Form: ↗Regent

Regentin [REZ'æntin] Femininum (Pluriel Regentinnen) DE *Regentin* [Stellvertreterin] • FR *régente* [dans une monarchie] • PT *regente* [mulher que rege numa monarquia] **Beispill** bis déi zukünfteg Kinnigin groussjäreg ass, ginn d'Gesetzter vun hirer *Regentin* ënnerschriwwen

W Männlech Form: ↗Regent

Regëster [RƏz'əstə] Maskulinum (Pluriel Regëster / Regëstere) **1.** DE *Register* [Verzeichnis] • FR *registre* [répertoire] • EN *register* [list, record] • PT *registo* [rol, lista] **Beispiller** am *Regëster* vun der Gemeng stinn d'Nimm vun allen Awunner; de Schüler hir Adresse stinn am *Regëster* vun der Klass; mir hunn all d'*Regëstere* duerchgekuckt, mee mir hunn net dat fonnt, wat mer gesicht hunn **2.** DE *Register* [einer Orgel] • FR *registre*

[d'un orgue] • EN *register, stop* [of an organ] • PT *registo* [de um órgão] **Beispiller** eis nei Uergel huet 15 *Regëster*; mäi Frënd huet all *Regëster* gezunn, fir bei senger Frëndin unzekommen [əgs] [mäi Frënd huet all Mëtzel agesat, fir bei senger Frëndin unzekommen]

Regie [REZ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Regie* [Leitung, Verwaltung] • FR *régie* [gestion publique] • EN *direction, control, management* • PT *gerência, administração* **Beispill** dës Aarbechte lafen ënner der *Regie* vun verantwortleche *Ministère* **2.** (kee Pluriel) DE *Regie* [Spielleitung] • FR *mise en scène* [réalisation] • EN *direction, production* • PT *direção artística, realização* **Beispill** wien huet bei deem Film *Regie* gefeiert? **3.** (Pluriel *Regien*) DE *Regieraum* • FR *régie* [de radio, de télévision] • EN *control room* [TV, radio] • PT *regie* [de rádio, de televisão] **Beispill** wéi d'Sendung sollt ugoen, ass an der *Regie* de Stroum ausgefall!

Regierung [REZ'i:RUŋ] Femininum (Pluriel *Regierungen*) DE *Regierung* [Staatsorgan] • FR *gouvernement* [organe exécutif] • EN *government* [governing body] • PT *governo* [órgão executivo] **Beispiller** déi nei *Regierung* gouf gëschter vereedeget; an deenen zwou leschte *Regierungen* huet déi nammlecht Partei den Ausseminister gestallt **Synonym** *Gouvernement*

Regierungsgebai [REZ'i:RUŋsgəbaj] Neutrum (Pluriel *Regierungsgebäuer*) DE *Regierungsgebäude* • FR *bâtiment gouvernemental* • EN *government building* • PT *edifício governamental* **Beispiller** fir Nationalfeierdag sinn d'*Regierungsgebäuer* all schéi gerëscht ginn; d'Rebellen hunn d'*Regierungsgebai* ëmstallt

Regierungsmember [REZ'i:RUŋsmə:mbe] Maskulinum (Pluriel *Regierungsmemberen*) DE *Regierungsmitglied* • FR *membre du gouvernement* • EN *member of the government* • PT *membro do governo* **Beispill** no de Wale goufen d'Ressorte vun de *Regierungsmemberen* nei opgedeelt

Regierungspolitik [REZ'i:RUŋspolitik] Femininum (Pluriel <seelen> *Regierungspoliticken*) DE *Regierungspolitik* • FR *politique gouvernementale* • EN *government policy* • PT *politica governamental* **Beispill** de Premier huet déi grouss Linne vun der *Regierungspolitik* virgestallt

Regierungsprogramm [REZ'i:RUŋsprɔgram] Maskulinum (Pluriel *Regierungsprogrammen* / *Regierungsprogrammer*) DE *Regierungsprogramm* • FR *programme gouvernemental* • EN *government programme* • PT *programa do governo* **Beispill** a senger Ried huet de Premier d'Prioritéiten am *Regierungsprogramm* nach eng *Kéier* ënnerstrach

Regierungsrot [REZ'i:RUŋsrot] Maskulinum (Pluriel *Regierungsréit*) **1.** DE *Ministerrat* [Organ] • FR *Conseil des ministres, Conseil de gouvernement* [organe] • EN *council of ministers* [administrative body] • PT *conselho de ministros* [órgão] **Beispill** de *Regierungsrot* huet en neien *Direkter* fir de Lycée nominéiert **Synonym** *Ministerrot* **2.** DE *Ministerrat* [Sitzung] • FR *Conseil des ministres* [séance] • EN *council of ministers* [meeting] • PT *conselho de ministros* [reunião] **Beispill** d'Ministere gesi sech meeschtens eemol d'Woch am *Regierungsrot* **Synonym** *Ministerrot*

Regierungswiessel [REZ'ʰi:RUŋsviəsəl] Maskulinum (Pluriel Regierungswiesselen) DE *Regierungswechsel* • FR *changement de gouvernement* • EN *change of government* • PT *mudança de governo* **Beispiller** nom Regierungswiessel huet d'Land nei diplomatesch Bezéiunge mam Nopeschland opgeholl; no de leschte Wale koum et zu engem Regierungswiessel

Regime [REZ'im] Maskulinum (Pluriel Regimmen / Regimmer) - Variant vun **Regimm**

Regiment [REZim'ænt] Neutrum (Pluriel Regimenter) DE *Regiment* [*militärische Einheit*] • FR *régiment* [*unité militaire*] • EN *regiment* [*military unit*] • PT *regimento* [*lunidade militar*] **Beispill** e ganzt Regiment Zaldoten ass an d'Stad amarschéiert

Regimm [RE:z'im] Maskulinum (Pluriel Regimmen / Regimmer) 1. DE *Regime* [*Regierungsform*] • FR *régime* [*politique*] • EN *regime* [*political*] • PT *regime* [*político*] **Beispiller** verschidde Géigner vum politesche Regimm goufe festgeholl; meng Mamm féiert e strenge Regimm am Stot [egs] [meng Mamm dirigéiert de Stot op eng streng Manéier] 2. DE *Diät* • FR *régime* [*alimentaire*] • EN *diet* [*special course of food*] • PT *dieta, regime* [*alimentar*] **Beispiller** no mengem Regimm hunn all meng Kleeder missen ageholl ginn; no mengem Hærzinfarkt huet meng Doktesch mech gedoen, streng Regimm halen

regional [REZjona:l] Adjektiv DE *regional* • FR *régional* <Adverb sur le plan régional> • EN *regional* <Adverb regionally> • PT *regional* <Adverb regionalmente> **Beispiller** op eisem Fest ginn al regional Bräich virgestallt; vill Dictionnaire gi keng regional Varianten un; d'Fro vun der Kläranlag soll regional geléist ginn

regionaliséieren [REZjondlɪz'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regionaliséiert) » **transitiv** DE *regionalisieren* • FR *régionaliser* • EN *to regionalize* • PT *regionalizar* **Beispill** verschidde Servicer, déi bis elo zentraliséiert waren, goufen duerch eng Reform regionaliséiert

Regioun [REZj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Regiounen) 1. DE *Region* [*Landstrich, Gegend*] • FR *région* [*territoire*] • EN *region* [*area*] • PT *região* [*território*] **Beispiller** deen Atomreakter liwwert Strom fir d'ganz Regioun; wa bei eis de Wanter ufänkt, fléien d'Hoergäns an déi méi waarm Regiounen; d'Dengueféiwier ass e Virus, deen haaptsächlech a waarme Regiounen duerch bestëmt Mustiken iwewerdroe gëtt 2. DE *Region, Bereich* [*des Körpers*] • FR *région, zone* [*corporelle*] • EN *region* [*of the body*] • PT *região, zona* [*do corpo*] **Beispill** all Regioun am Gehier huet hir Funktioun

Regisseur [REZis'œ:r] Maskulinum (Pluriel Regisseuren) DE *Regisseur* • FR *metteur en scène* • EN *director* [*of a film, of a play*] • PT *realizador, encenador* **Beispiller** mat sengem leschte Film ass dem Regisseur den Duerchbroch gelongen; de Regisseur gouf an de Rezensiounen vum Theaterstéck gelueft

♀ Weiblech Form: **Regisseurin**

Regisseurin [REZis'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Regisseurinnen) DE *Regisseurin* • FR *metteuse en scène* • PT *realizadora, encenadora* **Beispiller** där onerfuerener Regisseurin hiren éischte Film hat direkt vill Succés;

d'Regisseurin gouf an de Rezensiounen vum Theaterstéck gelueft

♂ Männlech Form: **Regisseur**

registréieren [REZistr'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé registréiert) » **transitiv** 1. DE *registrieren* [*zur Kenntnis nehmen*] • FR *enregistrer, comprendre, piger* • EN *to register, to take note of* • PT *registar* [*fixar*] **Beispiller** hues de dat elo registréiert?; de Chef huet zwar net op deng Fro geäntwert, mee en huet se doudsécher registréiert 2. DE *registrieren* [*feststellen*] • FR *enregistrer* [*relever*] • EN *to register, to record* • PT *registar* [*lassinalar*] **Beispiller** beim Fechte ginn d'Touchen elektresch registréiert; de Seismograf registréiert all Secousse

regléieren [REgl'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regléiert) » **transitiv** DE *einstellen* [*ein Gerät*] • FR *régler* [*un appareil*] • EN *to adjust, to regulate* [*a device*] • PT *regular* [*um aparelho*] **Beispill** ech hunn den Thermostat vun der Heizung fir de Wanter nei regléiert **Synonymmen** astellen, programméieren

Reglement [REgləm'ænt] Neutrum (Pluriel Reglementer) 1. DE *Reglement* [*Gesamtheit von Vorschriften*] • FR *règlement* [*ensemble de règles*] • EN *regulations, rules* • PT *regulamento* [*conjunto de regras*] **Beispiller** an der Kommissioun gouf decidéiert, dat aalt Reglement ausser Kraaft ze setzen; et sollt een sech eigentlech un d'Reglementer halen! 2. DE *Reglement* [*Dokument*] • FR *règlement* [*document*] • EN *regulations* [*document*] • PT *regulamento* [*documento*] **Beispill** de Sekretär huet alle Membere vum Veräin dat neit Reglement geschéckt

Reglementatioun [REgləmæntasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Reglementatiounen) DE (*gesetzliche*) *Regelung* • FR *règlementation* [*ensemble de prescriptions*] • EN *regulation, control* • PT *regulamentação* [*conjunto de prescrições*] **Beispill** d'Reglementatioun vun den Nuetsflich ass net strikt genuch

♀ Variant: Reglementéierung

reglementéieren [REgləmænt'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reglementéiert) » **transitiv** DE *reglementieren* • FR *réglementer* • EN *to regulate* [*to control*] • PT *regulamentar* **Beispill** den Import vu liewegen Déieren ass rezent nei reglementéiert ginn

Reglementéierung [REgləmænt'ziəRUŋ] Femininum (Pluriel Reglementéierungen) - Variant vun **Reglementatioun**

Règlement grand-ducal [RE:gləm'ä:grä:dyk'al] Maskulinum (Pluriel Règlement-grand-ducallen)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

Regret [R'əgrɛ:] Maskulinum (Pluriel Regreten) DE *Bedauern* [*Verärgerung*] • FR *regret* [*contrariété*] • EN *regret* • PT *desgosto* [*contrariedade*] **Beispill** du brauchts keng Regreten ze hunn, net mat op d'Fest komm ze sinn, et war näischt lass!

regrettéieren [Rəgræt'ziəRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regrettéiert) » **transitiv** 1. DE *bedauern* [*schade finden*] • FR *regretter* [*déplorer*] • EN *to regret* • PT *lamentar, lastimar* **Beispill** ech regrettéieren,

datt ech net konnt op är Feier kommen **Synonym** bedauern **2. DE** bereuen • **FR** regretter [se reprocher] • **EN** to regret, to repent of • **PT** arrepende-se de **Beispill** d'Leed, dat ech menger Mamm ugedoen hunn, wäert ech mäi Liewe laang regrettéieren **Synonym** bereien

regroupéieren [RƏGR'up'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regroupéiert) - Variant vun ʒregrupéieren

regruppéieren [RƏGRup'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regroupéiert) » **transitiv DE** zusammenlegen, zusammenführen • **FR** regrouper, réunir [mettre ensemble] • **PT** agrupar, reunir, juntar **Beispill** d'Entreprise plangt, hir Aktivitéiten op engem neie Site ze **regruppéieren**; d'Fakultéite sinn elo all op engem grouse Campus **regruppéiert**; deen neie Programm erlaabt et, Daten aus verschiddeenen Analysen ze **regruppéieren**

regulär [REGul'ɛ:ɐ̃] Adjektiv **DE** regulär [festgelegt, planmäßig] • **FR** régulier, fixé • **EN** regular, scheduled, standard • **PT** regular, normal **Beispill** de Staatspräsident hält seelen e **reguläre** Vol; d'Gewerkschaft besteet drop, datt net un de **regulären** Aarbechtszäite gefréckelt gëtt; ech hunn de **reguläre** Präis bezuelt, ech krut kee Rabatt

Regularisatioun [REGularizəʃ'əʊŋ] Femininum (Pluriel Regularisatiounen) **DE** Regularisierung [Rege-lung, Legalisierung] • **FR** régularisation [mise en règle, en conformité] • **EN** regularization • **PT** regularização [legalização] **Beispill** d'Personal freet eng definitiv Regularisatioun vun senger Aarbechtssituatioun

i Variant: Regulariséierung

regulariséieren [REGulariz'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé regulariséiert) » **transitiv DE** regularisieren [offiziell regeln, legal machen] • **FR** régulariser [mettre en règle, en conformité] • **EN** to regularize [to establish on an official basis] • **PT** regularizar [tornar legal, tornar conforme] **Beispill** fir déi Karriär ze **regulariséieren**, musse verschidde Artikel am Gesetz geännert ginn; et gëtt héich Zäit, datt de Flüchtlingen hir Situatioun **regulariséiert** gëtt!

Regulariséierung [REGulariz'ʒIƏRƏŋ] Femininum (Pluriel Regulariséierungen) - Variant vun ʒRegularisatioun

Reha [R'e:ha:] Femininum (Pluriel Rehaen) **1. DE** Rehabilitation, Reha [eines Patienten] • **FR** rééducation [d'un patient] • **EN** rehabilitation [after illness or injury] • **PT** re-educacão, reabilitação [muscular e psíquico] **Beispill** no sengem Hiereschlag huet de Patient duerch d'**Reha** nees geléiert goen **Synonym** Reeducatioun **2. DE** Reha(bilitations)zentrum, Reha(bilitations)klinik • **FR** centre de rééducation [pour patients] • **EN** rehabilitation centre [after illness or injury] • **PT** centro de reabilitação **Beispill** Dir fannt Äre Kiné um drëtten Stack an der **Reha**

Rehabilitatioun [REhabilitəʃ'əʊŋ] Femininum (Pluriel Rehabilitatiounen) **1. DE** Rehabilitation, Reha [eines Patienten] • **FR** rééducation [d'un patient] • **EN** rehabilitation [after illness or injury] • **PT** reeducação, reabilitação [muscular e psíquico] **Beispill** déi stationär an déi ambulanz **Rehabilitatioun** gi vun der Krankeess rembourséiert **Synonym** Reeducatioun **2. DE** Rehabilitie-

rung [Ehrenrettung] • **FR** réhabilitation [remise en honneur] • **EN** rehabilitation [retrieval of one's reputation] • **PT** reabilitação [libertação] **Beispill** den ugekloten Schauspiller verlaangt eng öffentlech **Rehabilitatioun**

rehabilitéieren [REhabilit'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rehabilitéiert) » **transitiv DE** rehabilitieren [das Ansehen wiederherstellen] • **FR** réhabiliter [blanchir] • **EN** to rehabilitate [to restore a reputation] • **PT** reabilitar [liberar] **Beispill** dee Journalist setzt sech an, fir den onschëllegen Ugekloten ze **rehabilitéieren**

réi [R3I] Adjektiv **1. DE** roh [ungekocht] • **FR** cru [pas cuit] • **EN** raw [uncooked] • **PT** cru [não cozido] **Beispill** deng réi an deng gekachten Ham sinn e Genoss!; ech kréie réie Fësch einfach net erof **2. DE** wund • **FR** écorché, irrité • **EN** sore, raw • **PT** em ferida, irritado **Beispill** ech hat de Réck réi vum ville Leien; si huet d'Fangere réi vun de Botzmittel **3.** op de réie Mo **DE** auf nüchternen Magen • **FR** l'estomac vide, à jeun • **EN** on an empty stomach • **PT** de estômago vazio, em jejum **Beispill** dréck keen Alkohol op de réie Mo!

Rei [RAI] Femininum (Pluriel Reien) **1. DE** Reihe [Aneinanderreihung] • **FR** rangée [de choses, de personnes], file • **EN** line [of things, of people], queue • **PT** fila [de coisas, de pessoas], fileira **Beispill** mir hunn d'Beem schéi riicht an eng **Rei** geplanz; d'Kanner maachen eng **Rei** am Schoulhaff; stell dech an d'**Rei** a waart, bis de um Tour bass; muss du émmen aus der **Rei** danzen? [égs] [muss du émmen alles anescht maachen ewéi déi aner?]; d'Zaldote stinn a **Rei** a Glidd [égs] [d'Zaldote stinn an enger riichter **Rei**] **2. DE** Reihe [Sitzreihe] • **FR** rangée [de sièges] • **EN** row [of seats] • **PT** fila [de assentos] **Beispill** d'Éieregäsch souzen an der éischer **Rei**; mir hunn net vill matkritt vum Theaterstéck, well mer an der leschter **Rei** souzen **3. DE** Reihe [in einer Reihenfolge] • **FR** tour [moment de passage] • **EN** turn [in a sequence] • **PT** vez, turno **Beispill** du bass als nächsten un der **Rei**; mir waarden elo schon iwuer eng Stonn, wéini komme mer endlech un d'**Rei**?; mir kommen all eng **Keier** un d'**Rei**! [égs] [mir müssen all eng **Keier** stierwen] **Synonym** Tour **4. DE** Zeile [eines Texts] • **FR** ligne [d'un texte] • **EN** line [of a text] • **PT** linha [de um texto] **Beispill** looss eng **Rei** aus, wann s de en neien Abschnitt ufänks! **Synonym** Zeil **5.** der **Rei** no **DE** der **Reihe** nach • **FR** l'un(e) après l'autre, les un(e)s après les autres • **EN** in turn • **PT** um após o outro, uns após os outros **Beispill** d'Kanner sinn der **Rei** no an de Bus geklommen; deen huet se net méi all der **Rei** no! [égs] [deen ass verréckt!] **6.** eng (ganz) **Rei** (vun) **DE** eine (ganze) **Reihe** (von), eine Anzahl (von) • **FR** un certain nombre de, un grand nombre de • **EN** a line (of), a number (of), a great number (of) • **PT** uma série de, um grande número de **Beispill** eis **Entreprise** huet viru **Kuerzem** eng **Rei** nei Produkter lancéiert; den **Ingenieur** huet eng **Rei** vun **Tester** gemaach; vun där **Moosnam** ass eng ganz **Rei** **Leit** betraff **7.** an der **Rei** **DE** in **Ordnung** • **FR** en ordre, en règle • **EN** all right [well, satisfactory], in order [lawful, organized] • **PT** em ordem **Beispill** ass alles an der **Rei** bei dir?; déi **Pneue** sinn nach an der **Rei**; de **Chauffer** hat seng **Pabeieren** net an der **Rei**; ech muss nach meng **Saachen** an d'**Rei** maache fir muer; waart emol of, déi **Saach** geet bestëmmt an d'**Rei**!; dat **Haus** ass gutt an der **Rei** [dat **Haus** ass gutt ënnerhalen];

ech sinn net a menger **Rei** [ech sinn e bësse krank]; däi Kollege ass déck an der **Rei!** [égs] [däi Kollege ass e ganz feinen an agreabele Mënsch] **8.** ausser der **Rei** **DE** *außer der Reihe* • **FR** *en dehors du rythme habituel, exceptionnellement* • **PT** *fora do usual, de modo excepcional* **Beispiller** d'nächst Woch gesi mer eis eng **Kéier** ausser der **Rei**; wann Der esou wéi hutt, hélt den Zändokter Tech ausser der **Rei**

Réi [Rɛi] **Neutrum** *Capreolus capreolus* **1.** (Pluriel **Réi**) **DE** *Reh* • **FR** *chevreuil, chevreuil européen* • **EN** *deer, roe deer* • **PT** *corço* **Beispiller** jonk **Réi** verbréngen den Dag oft eleng am héije Gras a sollen op kee Fall vum Mënsch ugepaakt ginn; dat Klengt ass schei ewéi e **Réi** [dat Klengt ass ganz schei] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Reh* [Fleisch] • **FR** *chevreuil* [viandel] • **EN** *venison* • **PT** *carne de corço* **Beispill** ech iesse kee **Réi**

Réibau [Rɛibæ:ʊ] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Rohbau* • **FR** *gros œuvre* • **EN** *carcass, shell, structural work* [of a building] • **PT** *construção em bruto, (obra de) tosco* **Beispiller** de **Réibau** vun der neier Schoul gétt dës Woch fäerdeg; eist Haus ass nach am **Réibau**

Réibierg [Rɛibi:ɛç] **Eegennumm** **DE** *Réibierg* • **FR** *Réibierg* • **EN** *Réibierg* • **PT** *Réibierg* **Beispiller** waars de schonn eng **Kéier** um **Réibierg**?; mir sinn de Weekend op de **Réibierg** gewandert

Réibock **Maskulinum** (Pluriel **Réibéck**) **DE** *Rehbock* • **FR** *chevreuil mâle* • **EN** *buck, stag* [male deer] • **PT** *corço macho* **Beispill** vill Leit verwiesselen den Hirsch mam **Réibock**

Réid [Rɛit] **Eegennumm** **DE** *Roedt* • **FR** *Roedt* • **EN** *Roedt* • **PT** *Roedt* **Beispiller** ech wunnen zu **Réid**; fiert dëse Bus op **Réid**?

Réidchen [Rɛitçən] **Femininum** (Pluriel **Réidercher**) **DE** *Radieschen* • **FR** *radis* • **EN** *radish* • **PT** *rabanete* **Beispiller** a mengem Gaart hunn ech dëst Joer och zwou **Reie Réidercher** geséit; ech iessen d'**Réidercher** am léifsten op enger Botterschmier mat enger Pouz Salz

Réidech **Maskulinum** **1.** (kee Pluriel) **DE** *Rettich* [Pflanze] • **FR** *radis (cultivé)* [plante] • **EN** *radish* [plant] • **PT** *rábano* [planta] **Beispill** mir hunn am Gaart verschidden Zorte **Réidech** **2.** (Pluriel **Réidecher**) **DE** *Rettich* [Wurzel] • **FR** *radis (cultivé)* [racine] • **EN** *radish* [root] • **PT** *rábano* [raiz] **Beispill** d'Wullmais sinn u meng **Réidecher** gaangen!

reiden [Rɛidən] **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé geridden) » **intransitiv** **1.** **DE** *reiten* [Reitsport betreiben] • **FR** *faire du cheval, monter (à cheval)* • **EN** *to ride* [a horse] • **PT** *cavalgar, montar (a cavalo)* **Beispill** meng kleng Schwëster léiert zënter enger Woch **reiden** **2.** **DE** *reiten* [sich reitend fortbewegen] • **FR** *aller (à cheval), passer (à cheval)* • **EN** *to ride* [a horse] • **PT** *andar (a cavalo), passar (a cavalo)* **Beispill** ech si gëschter op mengem Biddi iwwer d'Gewan **geridden**

1 Verb, dat **reiden** als Basis huet: »**areiden**

Réideng [Rɛidɛŋ] **Eegennumm** - Variant vun »**Rodange**

Réiden op der Atert [Rɛidənopder'a:tɛt] **Eegennumm** **DE** *Redingen an der Atert* • **FR** *Redange sur Atert*

• **EN** *Redange sur Atert* • **PT** *Redange sur Atert* **Beispiller** ech wunnen zu **Réiden** op der **Atert**; fiert dëse Bus op **Réiden** op der **Atert**?

Réiden op der Kor [Rɛidənopdek'ɔ:R] **Eegennumm** - Variant vun »**Rodange**

Reider [Rɛidɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Reider**) **DE** *Reiter* [Person, die reitet] • **FR** *cavalier* [personne qui monte à cheval] • **EN** (horse) *rider* • **PT** *cavaleiro* [pessoa que monta a cavalo] **Beispill** e gudde **Reider** sollt och mat méi schwierege Pærd eens ginn

1 Weiblech Form: »**Reiderin**

Reider [Rɛidɛ] **Maskulinum** (Pluriel **Reider**) **DE** (offizieller) *Aushängekasten* [einer Gemeinde] • **FR** *tableau d'affichage municipal* • **EN** *council noticeboard* • **PT** *painel de afixação* [de um município] **Beispill** den **Avis** ass am **Reider** ausgehaange ginn

Reiderin **Femininum** (Pluriel **Reiderinnen**) **DE** *Reiterin* • **FR** *cavalière* [personne qui monte à cheval] • **EN** (horse) *rider* [female] • **PT** *cavaleira* [pessoa que monta a cavalo] **Beispill** eng gutt **Reiderin** sollt och mat méi schwierege Pærd eens ginn

1 Männlech Form: »**Reider**

Réidingshaff [Rɛidɪŋshaf] **Eegennumm** **DE** *Redingshaff* • **FR** *Redingshaff* • **EN** *Redingshaff* • **PT** *Redingshaff* **Beispiller** ech wunnen um **Réidingshaff**; fiert dëse Bus op de **Réidingshaff**?

Reiefolleg [Rɛiəfələç] **Femininum** (Pluriel **Reiefollegen**) **DE** *Reihenfolge* • **FR** *ordre* [suite, succession] • **EN** *order* [sequence] • **PT** *ordem* [sequência, sucessão] **Beispiller** am Cortège ass keng prezis **Reiefolleg** vun de Veräiner virgesinn; d'Schüler goufen an alphabetescher **Reiefolleg** opgeruff

Reienhaus [Rɛiən hæ:ʊs] **Neutrum** (Pluriel **Reienhaiser**) **DE** *Reihenhaus* • **FR** *maison mitoyenne* • **EN** *terrace house* • **PT** *casa em banda* **Beispiller** mir wunnen an engem **Reienhaus**; an eiser Strooss sinn d'**Reienhaiser** alleguer duerch **Appartementshaiser** ersat ginn

Reier **Maskulinum** (Pluriel **Reier** / **Reieren**) - Variant vun »**Reeër**

Réierchen [Rɛiɛçən] **Maskulinum** (Pluriel **Réiercher**) - Diminutivform vun »**Rouer**

réieren [Rɛiəɾən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé geréiert) » **transitiv** **1.** **DE** *rühren* [innerlich bewegen] • **FR** *émouvoir, toucher* • **EN** *to move, to touch* [to affect] • **PT** *comover, tocar* **Beispill** dee léiwe Gest huet mech **geréiert** **Synonym** **touchéieren** **2.** **DE** *rühren, unterrühren* • **FR** *mélanger à* [en remuant] • **EN** *to stir* (in) • **PT** *misturar com* [mexendo] **Beispill** **réier** de Mielbotter lues an d'Zooss, fir se ze décksen » **intransitiv** **3.** **réieren** (an) **DE** *rühren* (in) [umrühren (in)] • **FR** *remuer* [mélanger, agiter] • **EN** *to stir* [to mix] • **PT** *mexer* [misturar, agitar] **Beispiller** d'Käche **réiert** mam hélzene Löffel am Déppen; du muss gutt **réieren**, fir datt d'Zooss keng Knäpp mécht » **reflexiv** **4.** **DE** *sich rühren* • **FR** *remuer, bouger* • **EN** *to move* [to change position] • **PT** *mexer-se, mover-se* **Beispiller** wann s de engem wëllen Déier begéins, hues de besser, du **réiers** dech net (vum Fleck); hien huet sech nach net **geréiert** [égs] [hien huet

sech nach net manifestéiert]

I Verben, déi **réieren** als Basis hunn: *↗opréieren an ↗uréieren*

reieweis [R'ʰaɪəʋaɪs] Adverb **DE** *reihenweise* [massenhaft] • **FR** *par dizaines, en masse* • **EN** *by the dozen* [in large numbers] • **PT** *em série, em massa* **Beispill** vun deem knaschten Drénkwaasser sinn d'Leit reieweis krank ginn

Reifeschbiereg [R'ʰaɪfəʃbi:ɕɕ] Eegennumm **DE** *Reifeschbiereg* • **FR** *Reifeschbiereg* • **EN** *Reifeschbiereg* • **PT** *Reifeschbiereg* **Beispiller** ech wunnen um Reifeschbiereg; fiert dëse Bus op de Reifeschbiereg?

Reiflaut [R'ʰaɪfæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Reiflauter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Réigeess Neutrum (Pluriel Réigeessen) **DE** *Ricke* • **FR** *chevrette* [femelle du chevreuil] • **EN** *doe* [female deer] • **PT** *corça* [fêmea do corço] **Beispill** wéi laang dréit eng Réigeess?

Reilach Neutrum (Pluriel Reilächer) **Lampetra fluviatilis** **1. DE** *Ösenloch, Reihenloch* • **FR** *trou d'œillet* **Beispill** ech kréien déi déck Schongstréckele fir d'Baschten net duerch d'Reilächer! **2. DE** *Bachneunauge* • **FR** *petite lamproie de rivière* • **EN** *river lamprey, lampern* • **PT** *lampreia-de-rio* **Beispill** gewéinlech stierwen d'Reilächer, esoubal se geläicht hunn **Synonym** Nénga

Reiland [R'ʰaɪlant] Eegennumm **DE** *Reuland* • **FR** *Reuland* • **EN** *Reuland* • **PT** *Reuland* **Beispiller** ech wunnen zu Reiland; fiert dëse Bus op Reiland?

Reilander Millen [R'ʰaɪlandem'ɪlən] Eegennumm **DE** *Reuland-Moulin* • **FR** *Reuland-Moulin* • **EN** *Reuland-Moulin* • **PT** *Reuland-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Reilander Millen; fiert dëse Bus op d'Reilander Millen?

Reiler [R'ʰaɪle] Eegennumm **DE** *Reuler* • **FR** *Reuler* • **EN** *Reuler* • **PT** *Reuler* **Beispiller** ech wunnen zu Reiler; fiert dëse Bus op Reiler?

Reim [raɪm] Maskulinum (Pluriel Reimen / Reimer) **DE** *Reim* [Gleichklang] • **FR** *rime* • **EN** *rhyme* • **PT** *rima* [consonância] **Beispiller** weess de kee gudde Reim fir de Schluss vu mengem Gedicht?; ech ka mer kee Reim op säi komescht Behuele maachen ^[egs] [ech versti säi komescht Behuelen net]

Réimech [R'ʰaɪmɕɕ] Eegennumm **DE** *Remich* • **FR** *Remich* • **EN** *Remich* • **PT** *Remich* **Beispiller** ech wunnen zu Réimech; fiert dëse Bus op Réimech?

reimen [R'ʰaɪmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gereimt) » **intransitiv** **1. DE** *reimen* [dichten] • **FR** *rimer* [composer des rimes] • **EN** *to compose rhyming verses, to find rhyming words* • **PT** *rimar* [compor rimas] **Beispill** hie ka gutt reimen a schreift gäre Gedichter **2. reimen** (mat) **DE** *sich reimen* (auf) • **FR** *rimer* (avec) [constituer une rime] • **EN** *to rhyme* (with) • **PT** *rimar* (com) [constituir rima] **Beispiller** d'Wieder an der leschter Stroph reimen net; „Dësch“ reimt mat „Fësch“

I Verb, dat **reimen** als Basis huet: *↗zesummereimen*

Réimer [R'ʰaɪmɐ] Maskulinum (Pluriel Réimer) **DE** *Römer* [Person] • **FR** *romain* • **EN** *Roman* • **PT** *romano* [pes-soal] **Beispill** eis Geschichtsprófessesch huet eis

beschriwwen, wéi e Réimer ugedoe war

I Weiblech Form: *↗Réimerin*

Réimerdëppen [R'ʰaɪmɛdɛpən] Neutrum (Pluriel Réimerdëppen) **DE** *Römertopf, Tontopf* • **FR** *cocotte en terre cuite, diable* • **EN** *clay cooking pot, clay casserole* • **PT** *panela de barro, caçarola de barro* **Beispill** e Poulet aus dem Réimerdëppen ass en eenzege Genuss

Réimerin [R'ʰaɪmɛrɪn] Femininum (Pluriel Réimerinnen) **DE** *Römerin* [Person] • **FR** *Romaine*

I Männlech Form: *↗Réimer*

Réimerzäit [R'ʰaɪmɛtsæ:ɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Römerzeit* • **FR** *époque romaine* • **EN** *Roman times, Roman period* • **PT** *época romana* **Beispiller** d'Archeologe sinn op d'Ruine vun engem anticken Theater aus der Réimerzäit gestouss; dat do si Mënzen aus der Réimerzäit

réimesch [R'ʰaɪmɛʃ] Adjektiv **DE** *römisch* • **FR** *romain* • **EN** *Roman* • **PT** *romano* **Beispill** bei Aarbechten am Schoulhaff goufen d'Iwwerreschter vu réimesche Mosaicke fonnt

Reimfolleg Femininum (Pluriel Reimfollegen) **DE** *Reimfolge, Reimschema, Reimform* • **FR** *disposition des rimes* • **EN** *rhyme scheme* • **PT** *disposição das rimas* **Beispill** d'Reimfolleg vun dësem Gedicht ass reegelméisseg **Synonym** Reimscheema

Reimscheema Maskulinum/Neutrum (Pluriel Reimscheemaen) **DE** *Reimfolge, Reimform, Reimschema* • **FR** *disposition des rimes* • **EN** *rhyme scheme* • **PT** *disposição das rimas* **Beispill** de Reimscheema vun dësem Gedicht ass reegelméisseg **Synonym** Reimfolleg

Reimschema Maskulinum/Neutrum (Pluriel Reimschemaen) - Variant vun *↗Reimscheema*

Reineschhaff [R'ʰaɪnɛʃhaf] Eegennumm **DE** *Reineschhaff* • **FR** *Reineschhaff* • **EN** *Reineschhaff* • **PT** *Reineschhaff* **Beispiller** ech wunnen um Reineschhaff; fiert dëse Bus op de Reineschhaff?

reinitialiséieren [reɪnɪtsɪjaliz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reinitialiséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Reinkarnatioun [reɪŋkarnasɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Reinkarnatiounen) **DE** *Reinkarnation* • **FR** *réincarnation* • **PT** *reencarnação* **Beispill** d'Hindue gleewen un d'Reinkarnatioun

reinkarnéieren [reɪŋkarn'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reinkarnéiert) » **reflexiv** **DE** *sich reinkarnieren* • **FR** *se réincarner* • **PT** *reencarnar-se* **Beispiller** gleefs du drun, datt de Mënsch sech ka reinkarnéieren?; dee Museker gesäit sech als reinkarnéierten Elvis

reintegréieren [reɪntegr'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reintegréiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Réischen [R'ʰaɪʃjən] Femininum (Pluriel Réischercher) - Diminutivform vun *↗Rous*

réischt [Rɪʃt] Adverb - Variant vun *↗eréischt*

réischt [Rɛʒɪʃt] Partikel - Variant vun *geréischt*

réischteren [Rɛʒɪʃtɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geréischtert*) » **transitiv** DE *rösten* • FR *torréfier, griller (à sec)* • EN *to roast, to toast* • PT *torrar, assar* [a sec] **Beispiller** wann d'Kaffisboune *geréischtert* ginn, entfaalt sech den Aroma; *geréischtert* Käschte gétt et nëmmen am Wanter; ech iessen dat wäisst Brout nëmmen, wann et *geréischtert* ass

Reisdref [R'ɑɪsdʁɛf] Eegennumm - Variant vun *Reisduerf*

Reisduerf [R'ɑɪsdu:ɛf] Eegennumm DE *Reisdorf* • FR *Reisdorf* • EN *Reisdorf* • PT *Reisdorf* **Beispiller** ech wunnen zu Reisduerf; fiert dëse Bus op Reisduerf?

i Lokalvariant: Reisdref

Reiser [R'ɑɪzɛ] Femininum (kee Singulier) DE *Reisig* • FR *brindilles [petites branches]* • EN *brushwood* • PT *ramos secos, gravetos* **Beispiller** d'Scoute siche *Reiser*, fir d'Lagerfeier unzufänken; hien huet sech duerch d'*Reiser* gemaach [égs] [hien huet sech séier ewechgemaach]

Réiser [R'ɛɪzɛ] Eegennumm DE *Roeser* • FR *Roeser* • EN *Roeser* • PT *Roeser* **Beispiller** ech wunnen zu *Réiser*; fiert dëse Bus op *Réiser*?

Reisermillen [Rɑɪzɛm'ɪlən] Eegennumm DE *Reisermillen* • FR *Reisermillen* • EN *Reisermillen* • PT *Reisermillen* **Beispiller** ech wunnen op der *Reisermillen*; fiert dëse Bus op d'*Reisermillen*?

Reithal [R'ɑɪtha:l] Femininum (Pluriel *Reithalen*) DE *Reithalle* • FR *manège équestre* • EN *riding hall* • PT *picadeiro coberto* **Beispiller** déi nei *Reithal* passt ideal an den urbanen Ensembl vun der Cité; bei schlechtem Wieder trainéiere mir eist Pærd an enger *Reithal*

Reitpærd [R'ɑɪtɛ:ɛt] Neutrum (Pluriel *Reitpærd*) DE *Reitpferd* • FR *cheval de selle* • EN *riding horse* • PT *cavalo de sela* **Beispill** dat Fille gétt eng *Kéier* e gutt *Reitpærd*

Reitschoul [R'ɑɪʃəʊl] Femininum (Pluriel *Reitschoulen*) **1.** DE *Reitschule [Einrichtung]* • FR *école d'équitation* • PT *escola de equitação [instituição]* **Beispill** an eiser *Reitschoul* léieren d'Kanner net just reiden, mee och den Émgang mam Pærd **2.** DE *Reitschule [Anlage]* • FR *centre équestre* • PT *escola de equitação [edifício]* **Beispill** du kanns bei der *Reitschoul* parken an direkt vis-à-vis ass de Bësch

Reitsport Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Reitstall [R'ɑɪʃtʰal] Maskulinum (Pluriel *Reitstáll*) DE *Reiterhof, Reitstall* • FR *centre équestre* • EN *riding stable(s), riding centre* • PT *centro equestre* **Beispill** hien huet e *Reitstall* mat 35 Pærd

Reitstiwel [R'ɑɪʃtɪvəl] Maskulinum (Pluriel *Reitstiwelen*) DE *Reitstiefel* • FR *botte d'équitation* • EN *riding boot* • PT *bota de montar* **Beispill** ech muss meng *Reitstiwelen* nach wichen

reiwen [R'ɑɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geriwwen*) » **transitiv** **1.** DE *reiben [reibend hinfahren über]* • FR *frotter [passer (la main) sur]* • EN *to rub* • PT

esfregar [passar (a mão) sobre] **Beispiller** de Puppelche reift sech vu Middelgeet d'Aen; de Mecanicien huet den Auto mat enger propperer Lomp dréche *geriwwen*; wann de Bistro voll ass, reift de Wiert sech d'Hänn [égs] [wann de Bistro voll ass, ass de Wiert zefridden] » **intransitiv** **2.** *reiwen (un)* DE *reiben (an)* • FR *toucher à, gratter, frotter* • EN *to rub (at)* • PT *mexer em, roçar, esfregar* **Beispill** géi net un dee Fleck *reiwen*, soss gétt en ëmmer méi grouss! » **reflexiv** **3.** DE *sich reiben* • FR *se frotter* • EN *to rub oneself* • PT *roçar-se* **Beispill** d'Sau reift sech un der Stalldier **4.** [égs] sech *reiwen* un DE *sich reiben an* [sich messen an, herausfordern] • FR *se frotter à* [se mesurer à, défier] • EN *to rub up the wrong way* • PT *medir-se com, desafiar* **Beispiller** reif dech net u mir!; et huet ee besser, sech net un deem Kârel ze *reiwen*, deen ass staark ewéi en Ochs!

i Verben, déi **reiwen** als Basis hunn: *areiwen an* *ofreiwen*

Reiwung [R'ɑɪvʊŋ] Femininum (Pluriel *Reiwungen*) DE *Reibung* • FR *frottement* • EN *friction* • PT *atrito, fricção* **Beispill** duerch *Reiwung* entsteet Hëtzt

Reiz [Rɑɪts] Maskulinum (Pluriel *Reizer*) **1.** DE *Reiz [Verlockung, Anziehung]* • FR *attrait, intérêt* • EN *appeal [interest, attraction]* • PT *atrativo, encanto* **Beispiller** elo huet déi Saach kee *Reiz* méi fir mech!; duerch déi vill Skandaler huet dee Sport u *Reiz* verluer **2.** DE *Reiz [Stimulus]* • FR *stimulus* • EN *stimulus* • PT *estimulo [agente, causal]* **Beispill** e *Reiz* provoziert eng Reaktioun **3.** DE *Reizung [im Hals]* • FR *irritation [de la gorge]* • EN *irritation [of the throat]* • PT *irritação [da garganta]* **Beispill** ech hunn e *Reiz* am Hals, dee mech stänneg hemsen deet

reizen [R'ɑɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gereizt*) » **transitiv** **1.** DE *reizen [locken, ansprechen]* • FR *tenter [attirer]* • EN *to appeal to [to attract, to interest]* • PT *atrair, tentar [despertar vontade]* **Beispiller** déi komplizéiert Aufgab do géif mech scho *reizen*; et huet mech nach ëmmer *gereizt*, a friem Länner ze reesen **2.** DE *reizen [provizieren]* • FR *taquiner, exciter* • EN *to provoke, to tease* • PT *irritar [provocar]* **Beispiller** reiz mech net mat dengem Gestéppels!; am Zoo soll een d'Déieren net muttwëlleg *reizen*

Reizhouscht [R'ɑɪʃhəʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Reizhusten* • FR *toux d'irritation* • EN *dry cough* • PT *tosse de irritação* **Beispill** esoubal ech mech owes an d'Bett leeën, gétt mä *Reizhouscht* ganz schlëmm

Reizung Femininum (Pluriel *Reizungen*) DE *Reizung, Irritation [Reaktion des Körpers]* • FR *irritation [réaction du corps]* • PT *irritação [reação do corpo]* **Beispill** medezinesch gesinn entsteet den Hick duerch eng *Reizung* vum Zwerchfellnerv

rekapituléieren [Rɛkapitul'ɛɪɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *rekapituléiert*) » **transitiv** DE *rekapitulieren* • FR *récapituler* • EN *to recapitulate* • PT *recapitular* **Beispill** zum Schluss huet de Riedner déi wichtegst Punkte vu sengem Exposé *rekapituléiert*

Reklamatioun [Rɛklamasi'əʊn] Femininum (Pluriel *Reklamatiounen*) DE *Reklamation* • FR *réclamation* • EN *complaint* • PT *reclamação* **Beispill** wann Dir eng *Reklamatioun* hutt, musst Dir se schréftlech erareechen

reklaméieren [ʀəklam'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reklaméiert) » **transitiv 1.** *DE fordern leinfordern* • *FR réclamer [exiger]* • *EN to demand* • *PT reclamar [exigir]* **Beispill** mir kruten e Bréif, an deem d'Bank hir Sue reklaméiert » **intransitiv 2.** reklaméieren (wéinst) *DE sich beschweren* • *FR réclamer [protester]* • *EN to complain* • *PT reclamar [protestar]* **Beispiller** d'Awunner niewent der Disko hu wéinst dem Kaméidi reklaméiert; du kanns net wéinst all Dommheet reklaméieren! **Synonym** sech beschwéieren (wéinst)

Reklamm [ʀəkl'am] Femininum **1.** (Pluriel Reklammen) *DE Werbeschrift, Werbespot, Werbetafel* • *FR publicité [support, message publicitaire]* • *EN advertisement, commercial, billboard* • *PT publicidade [suporte, mensagem]* **Beispiller** ech geheien all Reklamm ewech, déi a menger Boite läit; op der Televisioun si fir mäi Goût ze vill Reklammen; laanscht d'Autobunn sti riseg Reklammen **2.** (kee Pluriel) *DE Werbung, Reklame* • *FR publicité, réclame [campagne publicitaire, promotion]* • *EN advertising, publicity* • *PT publicidade, reclame [campanha publicitária, promoção]* **Beispiller** a verschiddene Länner ass et verbueden, Reklamm fir den Tubak ze maachen; déi Schauspillerin mécht Reklamm fir eng Autosmark; maach emol e bësse Reklamm fir eise Club! **Synonym** Publicitéit **3.** an der Reklamm *DE im Sonderangebot* • *FR en promotion* • *EN on special offer* • *PT em promoção* **Beispill** am Supermarché ass de Kachkéis den Ament an der Reklamm

reklasséieren [ʀəklas'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reklasséiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Reklassement Neutrum (Pluriel Reklassementer)

Hei entsteet en neien Artikel.

rekonstruéieren [ʀəkɔnstru'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rekonstruéiert) » **transitiv 1.** *DE rekonstruieren [wieder aufbauen]* • *FR reconstruire, restituer* • *EN to reconstruct [to rebuild]* • *PT reconstruir, reedificar* **Beispill** d'Schlussbréck gouf mat Hëllef vun alen Zeechnunge rekonstruéiert **2.** *DE rekonstruieren [ein Verbrechen, einen Unfall]* • *FR reconstituer [un crime, un accident]* • *EN to reconstruct [to re-enact]* • *PT reconstituir [um crime, um acidente]* **Beispill** d'Gericht wëllt d'Accident rekonstruéieren

Rekonstruktioon [ʀəkɔnstruksj'i'əʊn] Femininum (Pluriel Rekonstruktioon) **1.** *DE Rekonstruktion [Wiederaufbau]* • *FR reconstruction, restitution* • *EN reconstruction, rebuilding* • *PT reconstrução, reedificação* **Beispill** d'Rekonstruktioon vun der aler Buergmauer soll an dräi Joer fäerdeg sinn **2.** *DE Rekonstruktion [eines Verbrechens, eines Unfalls]* • *FR reconstitution [d'un crime, d'un accident]* • *EN reconstruction [re-enactment]* • *PT reconstituição [de um crime, de um acidente]* **Beispill** de Richter huet eng Rekonstruktioon vum Bankiwwerfall ordonéiert

Rekord [ʀək'ɔʀt] Maskulinum (Pluriel Rekorden / Rekorder) *DE Rekord, Rekordhöhe* • *FR record* • *EN record [record high]* • *PT recorde* **Beispiller** beim zweeten Duerchgang huet den Athleet säin eegene Rekord gebrauch; wien huet den Ament de Rekord am Héichsprong?; d'Zuel vun de Verkéiersaccidenter huet dëst

Joer en trauerege Rekord erreecht; eis Duechter schléit de Rekord an den Datzen [égs] [eis Duechter huet ganz vill Datzen]

rekrutéieren [ʀəkʀut'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rekrutéiert) » **transitiv DE rekrutieren** • *FR recruter [engager]* • *EN to recruit* • *PT recrutar [contratar]* **Beispiller** d'Police an d'Arméi rekrutéiere Leit fir d'Karriär vum Offizéier; ech gouf iwwe ereng spezialiséiert Agence als Dolmetscher rekrutéiert

Rekrutement Neutrum (Pluriel Rekrutementen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Rekrutt [ʀəkʀ'ut] Maskulinum (Pluriel Rekrutten) *DE Rekrut* • *FR recrue [soldat]* • *EN recruit [in the armed forces]* • *PT recrutado [soldado]* **Beispill** den Énneroffizéier huet gudden Geschéck, fir d'Rekrutten ze drillen

Weiblech Form: ♀Rekruttin

Rekruttin [ʀəkʀ'utin] Femininum (Pluriel Rekruttinnen) *DE Rekrutin* • *FR recrue [femme soldat]* • *PT recrutada [soldada]* **Beispill** d'Rekruttin huet sech misse virun der Énneroffizéiesch veräntwerten

Männlech Form: ♂Rekrutt

Rekter Maskulinum (Pluriel Rekteren) *DE Rektor [einer Hochschule]* • *FR recteur [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur]* • *EN rector [principal of a university college]* • *PT reitor [de universidade, de estabelecimento do ensino superior]* **Beispill** mäi fréiere Professor ass haut Rekter vun der Universitéit

Varianten: Recteur, Rektor

Weiblech Form: ♀Rektorin

Rektesch Femininum (Pluriel Rekteschen) - Variant vun ♀Rektorin

Rektifikatioun [ʀæktifikasj'i'əʊn] Femininum (Pluriel Rektifikatiounen) *DE Richtigstellung, Berichtigung* • *FR rectification [correction]* • *EN rectification* • *PT retificação [correção]* **Beispill** an der leschter Versioun vum Gesetzestext mussen nach e puer Rektifikatioune gemaach ginn

rektifizéieren [ʀæktifits'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rektifizéiert) » **transitiv DE richtigstellen, berichtigen** • *FR rectifier, redresser* • *EN to rectify* • *PT retificar [corrigir, emendar]* **Beispill** dee Feeler muss onbedéngt rektifizéiert ginn, soss ass d'Statistik falsch!

Rektor [ʀ'æktɔ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Rektoren) - Variant vun ♂Rekter

Rektorat [ʀæktɔʀ'a:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Rektorater) **1.** *DE Rektorat [Gremium in einer Hochschule]* • *FR rectorat [conseil, commission au sein d'un établissement d'enseignement supérieur]* • *PT reitoria [repartição do reitor]* **Beispill** d'Rektorat énnerstézt de Studenten hir Fuerderungen **2.** *DE Rektorat [Räumlichkeiten in einer Hochschule]* • *FR rectorat [locaux au sein d'un établissement d'enseignement supérieur]* • *PT reitoria [gabinete do reitor]* **Beispill** dir fannt d'Rektorat um ieweschte Stack

Rektorin [rækt'ɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Rektorinnen) **DE** *Rektorin [einer Hochschule]* • **FR** (*femme*) *recteur, rectrice [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur]* • **PT** *reitora [de universidade, de estabelecimento do ensino superior]* **Beispill** d'Rektorin vun der Universitéit huet de Studenten d'Diplomer perséinlech iwwerreicht

Varianten: Rectrice, Rektesch

Männlech Form: ♂Rekter

Relance Femininum (Pluriel Relancen) **DE** *Ankurbelung, Wiederbelebung* • **FR** *relance, reprise* • **PT** *retoma [recuperação, retomada]* **Beispiller** d'Relance vun der Ekonomie huet e positiven Afloss op den Aarbechtsmaart; duerch d'Relance vun de Friddensverhandlung kënnt nei Hoffnung op

relancéieren [rələ:'s:ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relancéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *ankurbeln [fördern]* • **FR** *relancer [stimuler]* • **EN** *to boost, to revive* • **PT** *lançar [promover]* **Beispill** déi grouss Investissementer hunn d'Ekonomie vum Land relancéiert **2.** **DE** *wieder aufgreifen, wieder beleben* • **FR** *relancer [repandre]* • **EN** *to revive [an idea]* • **PT** *lançar [retomar]* **Beispill** duerch dat schlëmmt Verbrieche gouf d'Diskussioun iwwer d'Doudesstrof relancéiert

Relatioun [rələsɪ'øʊn] Femininum (Pluriel Relatioune) **1.** **DE** *Beziehung [Verhältnis]* • **FR** *relation [contact personnel]* • **EN** *relationship [personal contact]* • **PT** *relação [contacto pessoal]* **Beispill** ech hunn eng gutt Relatioun mat mengen Elteren **Synonym** *Beziehung* **2.** **DE** (*intime*) *Beziehung* • **FR** *relation [liaison, affaire amoureuse]* • **EN** *relationship [(love) affair]* • **PT** *relação [caso, ligação amorosa]* **Beispill** eise Chef hat jorelaang eng Relatioun mat senger Sekretärin **Synonym** *Verhältnis* **3.** (kee Singular) **DE** *Beziehungen [zu einflussreichen Personen]* • **FR** *relations [avec des personnes influentes]* • **EN** *connections [with people of influence]* • **PT** *relações [com pessoas influentes]* **Beispiller** hien huet déi Plaz nëmmen duerch Relatioune kritt; ech hunn (gutt) Relatioune am Ministère **4.** **DE** *Zusammenhang* • **FR** *relation [lien, connexion]* • **EN** *relation, connection, link* • **PT** *relação [ligação, conexão]* **Beispill** tèschent deene Mordfäll gëtt et keng Relatioun **Synonym** *Rapport* **5.** **DE** *Verhältnis [Proportion]* • **FR** *rapport, commune mesure* • **EN** *relation [proportion]* • **PT** *relação, proporção* **Beispill** et besteet keng Relatioun tèschent där viller Aarbecht an dem Resultat **Synonym** *Rapport*

relativ [rələt'i:f] Adverb **DE** *relativ, ziemlich* • **FR** *relativement, plutôt* • **EN** *relatively, rather* • **PT** *relativamente, bastante* **Beispiller** déi Aarbecht schéngt relativ komplizéiert; mir haten dëst Joer e relativ mëlle Wanter **Synonym** *zimmlech*

relativ [rələt'i:f] Adjektiv **DE** *relativ* • **FR** *relatif* • **EN** *relative* • **PT** *relativo* **Beispiller** de Präis ass net ëmmer relativ zur Qualitéit; déi konservativ Partei huet eng relativ Majoritéit; reeg dech net ze vill op, et ass alles nëmme relativ!

relativéieren [rələtiv'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relativéiert) » **transitiv** **DE** *relativieren* • **FR** *relativiser* • **EN** *to qualify, to put into perspective* • **PT** *relativizar* **Beispill** de Wëssenschaftler huet

d'Resultater vu senger Etüd relativéiert

Relativitéit [rələtivit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Relativität [Bedingtheit]* • **FR** *relativité [valeur relative]* • **EN** *relativity [limited nature]* • **PT** *relatividade [valor relativo]* **Beispill** mer sollten eis der Relativitéit vun de Schéinheitskrittäre bewosst sinn

Relativpronomen [rələti:fprono:mən] Maskulinum (Pluriel Relativpronomen) **DE** *Relativpronomen* • **FR** *pronom relatif* • **EN** *relative pronoun* • **PT** *pronomo relativo* **Beispill** an dengem Satz feelt virum Relativpronomen e Komma

relax [rəl'aks] Adjektiv **1.** **DE** *entspannend, gemütlich* • **FR** *relax [qui favorise la détente]* • **EN** *relaxing, relaxed* • **PT** *agradável, agradável* **Beispiller** mir haten e richtig relaxe Weekend; hei am Schiet mat enger Fläsch Béier ass et richtig relax **Synonym** *gemittlech* **2.** **DE** *locker, entspannt, unverkrampft* • **FR** *relax, décontracté, détendu* <Adverb (de façon) relax> • **EN** *laid-back, relaxed* <Adverb com à-vontade, serenamente> **Beispiller** de Bouf huet erzielt, hien hätt dëst Joer elauter relax Proffen; d'Eltere solle probéieren, ganz relax mat hire Kanner iwwer Sexualitéit ze schwätzen; du hues eng relax Manéier, fir mat de Leit ëmzegoen; beim Elefemeter ass de Golkipp ganz relax bliwwen; géi déi Saach méi relax un!

Relax [rəl'aks] Maskulinum (Pluriel Relaxen) **DE** *Lehnstessel* • **FR** (*fauteuil*) *relax* • **EN** *easy chair, recliner* • **PT** *poltrona (reclinável)* **Beispill** doheem leien ech gär mat menger Kaz um Schouss am Relax

relaxéieren [rələks'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relaxéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

relaxen [rəl'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relaxt) » **intransitiv** **DE** *relaxen, entspannen* • **FR** *se relaxer [se décontracter]* • **EN** *to relax, to switch off* • **PT** *relaxar [descontrair-sel]* **Beispill** an der Vakanz kann een esou richtig relaxen **Synonymmen** sech entspannen, ofschaten

Relecture [rələkt'y:r] Femininum (Pluriel Relecturen) - Variant vun ♂Relektür

Relektür [rələkt'y:r] Femininum (Pluriel Relektüren) **DE** *Korrekturlesen* • **FR** *relecture [correction, révision]* • **EN** *proof-reading* • **PT** *revisão [de textos]* **Beispill** bei der Relektür vum Manuskript si mer nach e puer Tipffeeler opgefall

relevant [rələv'ant] Adjektiv **DE** *relevant* • **FR** *important, déterminant* • **EN** *relevant* • **PT** *relevante [importante]* **Beispiller** d'Police huet relevant Informatiounen iwwer den Attentäter gesammelt; meng Meenung schéngt net relevant ze sinn!

Relevanz [rələv'ants] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Relevanz* • **FR** *importance, portée* • **EN** *relevance* • **PT** *relevância [importância]* **Beispill** ech stellen d'Relevanz vun dengem Aussoen a Fro

Relevé [r'ələve:] Maskulinum (Pluriel Relevéen) **1.** **DE** *Kontobericht* • **FR** *relevé [bancaire]* • **EN** (*bank*) *statement* • **PT** *extrato [da conta]* **Beispill** d'Bank huet mer e Relevé

vu mengem Kont geschéckt **2. DE** *Aufstellung, Liste* • **FR** *relevé [inventaire]* • **EN** *inventory, list* • **PT** *relação, lista*
Beispill de Bibliothecaire mécht e **Relève** vun de Bicher, déi am Laf vum Joer verluer gounge

Relève [RƏL'ɛ:f] Femininum (Pluriel Relèven) **1.** Relève (vun der Gard) **DE** *Wachablösung* • **FR** *relève (de la garde)* • **PT** *render da guarda* **Beispill** d'Relève vun der Gard virum Palais ass eng touristesch Attraktioun **2. DE** *Nachfolge* • **FR** *relève [succession]* • **PT** *sucessão [revezamento]* **Beispill** wann de Chef an d'Pensioun geet, hëlt déi nächst Generatioun d'**Relève** am Betrib; duerch déi vill jonk Spiller am Club ass d'**Relève** gesécher!

Relief [RƏl'jæf] Maskulinum (Pluriel Relieffen / Relieffer) **1. DE** *Relief [Abbildung]* • **FR** *relief [représentation]* • **EN** *(sculptural) relief* • **PT** *relevo [representação]* **Beispill** iwuer der Entrée vun eiser Kathedral ass e **Relief**, deen déi zwiefel Apostelen duerstellt; d'Fassad vun där Villa ass mat **Relieffen** iwuerlueden **2.** am **Relief** **DE** *im Relief* • **FR** *en relief* • **EN** *in relief* • **PT** *em relevo* **Beispill** op där Tak gesäit een d'Wope vun eiser Famill am **Relief** **3.** **[Geografie]** **DE** *Relief* • **FR** *relief* • **EN** *relief* • **PT** *relevo* **Beispill** ech bräicht eng Landkaart, déi d'**Relieffer** ugëtt

relieús [RƏl'jɛis] Adjektiv **1. DE** *religiös [die Religion betreffend]* • **FR** *religieux [qui concerne la religion]* • **EN** *religious [relating to religion]* • **PT** *religioso [relativo à religião]* **Beispill** sämtlech **relieús** a weltlech Autoritéiten hunn un de Feierlechkeeten deelgeholl; verschidde **relieús** Bicher verkafe sech gutt **2. DE** *religiös [gläubig]* • **FR** *religieux [croyant]* <Adverb dans un esprit religieux> • **EN** *religious [devout, pious]* <Adverb religiously> • **PT** *religioso [crente]* <Adverb religiosamente> **Beispill** et kann ee **relieús** sinn, ouni all Woch an d'Mass ze goen; meng **Elteren** hu mech **relieús** erzunn

Relioun [RƏl'i'əʊn] Femininum (Pluriel Reliounen) **1. DE** *Religion [Glaubenslehre]* • **FR** *religion [confession, culte]* • **EN** *religion [faith, creed]* • **PT** *religião [confissão, culto]* **Beispill** am Altertum haten déi meescht Kulturen eng **Relioun** mat ville Gëtter; d'Chrëschtentum ass eng vun de grouse monotheistesche **Reliounen**; verschidde **Reliounen** schreiweng eng Faaschtzäit vir **2. DE** *Religion [Schulfach]* • **FR** *cours de religion* • **EN** *religious education* • **PT** *aula de religião* **Beispill** de Moie krute mer an der **Relioun** aus der Bibel virgelies

Reliounsfräiheet [RƏl'i'əʊnsfræ:the:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Religionsfreiheit* • **FR** *liberté des cultes* • **EN** *religious freedom, freedom of worship* • **PT** *liberdade de culto* **Beispill** verschidde Politiker fuerderen d'Veankerung vun der **Reliounsfräiheet** an der Verfassung

Reliounsgemeinschaft [RƏl'i'əʊnsgəmaɪnʃaft] Femininum (Pluriel Reliounsgemeinschaften) **DE** *Religionsgemeinschaft* • **FR** *communauté religieuse* • **EN** *religious community* • **PT** *comunidade religiosa* **Beispill** e bessert Verständnis tëschent de **Reliounsgemeinschaften** gëf Spannungen ofbauen

Reliounsunterrecht [RƏl'i'əʊnzuntərəçt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Reliounsunterrechter) **DE** *Religionsunterricht* • **FR** *cours d'instruction religieuse* • **EN** *religious education* • **PT** *aulas de religião, catequese* **Beispill** de Paschtouer huet am **Reliounsunterrecht**

d'Bibel erkläert; am **Reliounsunterrecht** léieren d'Kanner déi heefegst Gebieder

Reliquie [RƏl'i:kwiə] Femininum (Pluriel Reliquien) **[Relioun]** **DE** *Reliquie* • **FR** *relique* • **EN** *relic* • **PT** *reliquia* **Beispill** an der Basilika sinn eng Rei **Reliquien** ausgestallt

relogéieren [RƏlɔʒ'ɛiəRƏn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé relogéiert)

i Hei entsteeft en neien Artikel

rëm [RƏm] Adverb - Variant vun **r'erëm**

Remark [RƏm'ɑrk] Femininum (Pluriel Remarken) **1. DE** *Bemerkung [Anmerkung, Äußerung]* • **FR** *remarque [commentaire]* • **EN** *comment, remark* • **PT** *comentário [observação, reparo]* **Beispill** all konstruktiv **Remark** ass wëllkomm; huet nach een eng **Remark** zu deem leschte Punkt?; ech schreiwe mer **Remarque** mam Bläistëft un de Rand **Synonym** Bemierkung **2. DE** *(abschätzige) Bemerkung* • **FR** *remarque [critique, réflexion désobligeante]* • **EN** *remark [critical comment]* • **PT** *comentário [critica, reparo depreciativo]* **Beispill** ech loosse mer deng **Remarken** net méi gefalen!; eise Chef huet mer weinst mengem Piercing eng **Remark** gemaach **Synonym** Bemierkung

remarkabel [RƏmɑrk'a:bəl] Adjektiv **1. DE** *bemerkenswert [beträchtlich]* • **FR** *remarquable [considérable]* • **EN** *considerable* • **PT** *considerável, significativo* **Beispill** tëschent Mord an Doutschlag gëtt et e **remarkabelen** **Ennerscheid** **2. DE** *bemerkenswert [hervorragend]* • **FR** *remarquable [brillant, excellent]* <Adverb brillamment> • **EN** *remarkable* <Adverb remarkably> • **PT** *excepcional, excelente* <Adverb de forma brilhante> **Beispill** dat ass eng **remarkabel** Leeschtung!; verschidde **Studenten** hunn am Exame **remarkabel** ofgeschnidden **Synonym** repektabel

remarquabel [RƏmɑrk'a:bəl] Adjektiv - Variant vun **r'emarkabel**

Remarque [RƏm'ɑrk] Femininum (Pluriel Remarquen) - Variant vun **r'Remark**

Rematissem Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rheuma, Rheumatismus* • **FR** *rhumatisme(s)* • **EN** *rheumatism* • **PT** *reumatismo* **Beispill** net nëmmen eeler Leit, mee och **Kanner** kënnen **Rematissem** kréien **Synonym** Rheuma

rembourséieren [RƏ:mbur'sɛiəRƏn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rembourséiert) » **transitiv** **1. DE** *erstatten* • **FR** *rembourser [des frais]* • **EN** *to reimburse* • **PT** *reembolsar [despesas]* **Beispill** dëst Medikament gëtt net vu menger Krankekeess **rembourséiert** **2. DE** *zurückzahlen, zurückbezahlen* • **FR** *rembourser [une dette]* • **EN** *to repay, to pay back [a debt]* • **PT** *reembolsar [uma dívida]* **Beispill** d'Haus gëtt verkaaft, well hien de Prêt net méi ka **rembourséieren** **Synonymmen** erëmbezuelen, zeréckbezuelen

Remboursement [RƏ:mbur'səm'ænt] Maskulinum (Pluriel Remboursementen) **DE** *Rückerstattung* • **FR** *remboursement* • **EN** *reimbursement, refund* • **PT** *reembolso* **Beispill** fir de **Remboursement** vun den Onkäschte muss een e spezielle Formulaire ausfüllen

remediéieren [rəme:dj'i'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé remediéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rëmeleng [r'əmələŋ] Eegennumm **DE** *Rümelingen* • **FR** *Rumelange* • **EN** *Rumelange* • **PT** *Rumelange* **Beispiller** ech wunnen zu Rëmeleng; fiert dëse Bus op Rëmeleng?

Rëmeljen [r'əmələʒən] Eegennumm **DE** *Rümlingen* • **FR** *Rumlange* • **EN** *Rumlange* • **PT** *Rumlange* **Beispiller** ech wunnen zu Rëmeljen; fiert dëse Bus op Rëmeljen?

Remerciement Maskulinum (Pluriel Remerciementen / Remerciementen) **DE** *Danksagungskarte* • **FR** (*carte de*) *remerciement* • **PT** *cartão de agradecimento* **Beispill** déi jonk Koppel huet eis en handgeschriwwene Remerciement fir eisen Hochzäitskaddo geschéckt

Rëmerech [r'əmərəç] Eegennumm **DE** *Reimberg* • **FR** *Reimberg* • **EN** *Reimberg* • **PT** *Reimberg* **Beispiller** ech wunnen zu Rëmerech; fiert dëse Bus op Rëmerech?

Rëmerschen [r'əmərʃən] Eegennumm **DE** *Remerschen* • **FR** *Remerschen* • **EN** *Remerschen* • **PT** *Remerschen* **Beispiller** ech wunnen zu Rëmerschen; fiert dëse Bus op Rëmerschen?

I Lokalvariant: Riemerschen

Remis [rə'm'i:] Maskulinum (Pluriel Remisen) **DE** *Remis*, *Unentschieden* • **FR** *match nul* • **EN** *draw* [*sport*] • **PT** *empate* [*num jogo*] **Beispiller** an der zweeter Partie tëschent deenen zwee Schachspiller gouf et e Remis; e Remis hëlleft kenger vun deenen zwou Ekippe weider

Remise [rə'm'i:s] Femininum (Pluriel Remiseën) **1. DE** *Rabatt* • **FR** *remise* [*réduction de prix*] • **EN** *discount* • **PT** *desconto* [*redução no preço*] **Beispill** de Verkeefer huet eis eng kleng Remise gemaach **2. DE** *Überreichung* • **FR** *remise* [*décernement*] • **EN** *presentation* [*ceremony*] • **PT** *entrega* [*ato de entregar*] **Beispill** fir d'Remise vun den Diplomer hunn d'Jongen eng Krawatt ugedoen **Synonym** Iwwerrechung **3. DE** *Remise*, *Schuppen* • **FR** *remise* [*local*] • **EN** *shed* • **PT** *barracão*, *telheiro* **Beispill** de Wanter iwwer steet mäin Oldtimer hannenaus an der Remise

Remmidemmi Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** *Remmidemmi* • **FR** *boucan*, *vacarme* • **EN** *racket*, *uproar* • **PT** *algazarra*, *barulheira* **Beispiller** wat ass dat fir e Remmidemmi dobaussen op der Gaass?; Kanner, haalt op mat deem Remmidemmi, soss gétt et eng Strof! **Synonymen** Zirkus, Zodi

Remork [rə'm'ɔrk] Femininum (Pluriel Remorken) **DE** *Anhänger* [*Fahrzeug*] • **FR** *remorque* [*véhicule*] • **EN** *trailer* • **PT** *atrelado*, *reboque* **Beispill** e klengen Auto packt déi grouss Remork net **Synonym** Unhänger

Remorque [rə'm'ɔrk] Femininum (Pluriel Remorquen) - Variant vun ↗Remork

Rempart [r'ä:mpa:r] Maskulinum (Pluriel Remparten) **DE** *Festungswall* • **FR** *rempart* [*fortification*] • **EN** *rampart* • **PT** *baluarte* [*fortificação*] **Beispill** dee flotte Spadséierwee féiert iwwer d'Remparte vun der Stad

Remplaçant [rã:mp'l'asã:] Maskulinum (Pluriel Remplaçanten) **DE** *Ersatzmann*, *Aushilfskraft* • **FR** *remplaçant* • **EN** *substitute*, *replacement* • **PT** *substituto* **Beispill** well de Viraarbechter esou laang krank war, huet d'Firma missen e Remplaçant astellen **Synonym** Ersatz

I Weiblech Form: ↗Remplaçante

Remplaçante [rã:mp'l'asã:t] Femininum (Pluriel Remplaçanteën) **DE** *Ersatzfrau*, *Aushilfskraft* • **FR** *remplaçante* • **PT** *substituta* **Beispill** well d'Leierin esou laang krank war, huet missen eng Remplaçante fonnt ginn **Synonym** Ersatz

I Männlech Form: ↗Remplaçant

remplacéieren [rã:mp'las'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé remplacéiert) » **transitiv** **DE** *ersetzen*, *vertreten* • **FR** *remplacer* [*une personne*] • **EN** *to replace* [*to stand in for*] • **PT** *substituir* [*uma pessoa*] **Beispiller** well ech deen Dag krank war, huet e Kolleeg mech remplacéiert; eise Sekretär ass schwéier ze remplacéieren [eise Sekretär huet eemolleg Kompetenzen] **Synonym** ersetzen

Remplacement Neutrum (Pluriel Remplacementen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Remuneration Femininum (Pluriel Remunerationen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

remuneréieren [rəmyner'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé remuneréiert) » **transitiv** ^[gehuewen] **DE** *entlohnen*, *vergüten* • **FR** *remunérer* [*payer*] • **PT** *remunerar* [*pagar*] **Beispiller** kompetent Mataarbechter sollen och uerdentlech remuneréiert ginn; ass d'Aarbecht am Pfluegeseceur anstänneg remuneréiert? **Synonym** bezuelen

Renaissance [rənɛ:s'ã:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Renaissance* • **FR** *Renaissance* • **EN** *Renaissance* • **PT** *Renascimento* **Beispill** am Musée ass den Ament eng Ausstellung vu Kënschtler aus der Renaissance

Renaturatioun [rənaturã'si'əʃən] Femininum (Pluriel Renaturatiounen) - Variant vun ↗Renaturéierung

renaturéieren [rənatur'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé renaturéiert) » **transitiv** **DE** *renaturieren* • **FR** *renaturer* • **EN** *to restore to a natural state* • **PT** *renaturalizar* **Beispill** an eiser Gemeng gétt d'Baach renaturéiert

Renaturéierung [rə:natur'ziərən] Femininum (Pluriel Renaturéierungen) **DE** *Renaturierung* • **FR** *renaturation* [*remise à l'état naturel*] • **EN** *restoration to a natural state* • **PT** *renaturalização* **Beispill** d'Renaturéierung vun der Baach hëlleft, Iwwerschwemmungen ze verhënneren

I Variant: Renaturatioun

Rëndelchen [r'əndəlçən] Maskulinum (Pluriel Rëndelchen) - Diminutivform vun ↗Rondel **DE** (*kleine*) *Wurstscheibe* • **FR** (*petite*) *rondelle de saucisse de viande* • **EN** (*small*) *slice of sausage meet* [*wurst*] • **PT** (*pequena*) *rodela de salsichão* **Beispill** d'Metzlesch huet d'Kand

gefrot, ob et gären e Rëndelchen hätt

Rendement Maskulinum (Pluriel Rendementen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rendez-vous [rã:de:v'u:] Maskulinum (Pluriel Rendez-vousen) **1.** **DE** *Verabredung* • **FR** *rendez-vous [rencontre arrangée]* • **EN** *rendezvous* • **PT** *encontro [reunião combinada]* **Beispiller** has de eise Rendez-vous vergiess?; ech hu Rendez-vous mat mengem Papp virun der Gare **2.** **DE** *Termin [Abmachung]* • **FR** *rendez-vous [professionnel]* • **EN** *appointment [for a consultation]* • **PT** *consulta (marcada), encontro (profissional)* **Beispiller** ech hu muer Rendez-vous beim Zännokter; bei villen Doktere muss ee fir e Rendez-vous, deen ee vergiess huet, awer bezuelen; eisen Hausdokter schafft nëmmen op Rendez-vous lbei eise Hausdokter muss een e Rendez-vous huelen **3.** **DE** *Treffen, Date* • **FR** *rendez-vous [rencontre amoureuse]* • **EN** *date [romantic meeting]* • **PT** *encontro [reunião romântica]* **Beispill** beim eischte Rendez-vous wousste mer schonn, datt mer firnee bestëmmt waren

Rëndflesch [r'əntfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Rindfleisch* • **FR** *(viande de) bœuf, viande bovine* • **EN** *beef* • **PT** *carne de vaca* **Beispill** wann ech Flesch iessen, hunn ech am léifste Rëndflesch

I Variant: Randflesch

Rëndfleschbriit [r'əntfle:ʃbrɪt] Femininum (Pluriel Rëndfleschbriiten) **Gastronomie** **DE** *Rinderbrühe* • **FR** *bouillon de bœuf, consommé de bœuf* • **EN** *beef broth, beef stock* • **PT** *caldo de carne de vaca* **Beispill** als Entrée zerwéiert meng Bomi eng gutt Rëndfleschbriit mat Wermischel

I Variant: Rëndsbriit

Rëndsbriit Femininum (Pluriel Rëndsbriiten) - Variant vun **Rëndfleschbriit**

Rëndsbrot Maskulinum (Pluriel Rëndsbroten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rëndsfilet [rənts'fɪle:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Rinderfilet [Fleischsorte]* • **FR** *filet de bœuf [type de viande]* • **EN** *beef tenderloin, beef fillet [type of meat]* • **PT** *lombo de vaca [tipo de carne]* **Beispill** ech hu beim Metzler e Kilo Rëndsfilet bestallt **2.** (Pluriel Rëndsfileten) **DE** *Rinderfilet [Stück]* • **FR** *filet de bœuf [pièce de viande]* • **EN** *beef tenderloin, beef fillet [cut of meat]* • **PT** *lombo de vaca [peça de carne]* **Beispill** fir d'Kommioun keefs de am beschten e ganze Rëndsfilet

Rëndsgihaktes [r'ənts'gəhaktəs] Neutrum (kee Pluriel) **Gastronomie** **DE** *Rinderhackfleisch* • **FR** *hachis de bœuf* • **EN** *beef mince* • **PT** *carne de vaca picada* **Beispill** hues de d'Rëndsgihaktes fir d'Spaghettiszooss schonn ugebroden?

Rëndsgulasch [rənts'gʊlɑʃ] Maskulinum (Pluriel Rëndsgulaschen) **Gastronomie** **DE** *Rindergulasch* • **FR** *goulache (de bœuf)* • **EN** *beef goulash, beef stew* • **PT** *goulache de vaca* **Beispill** ech loossen de Rëndsgulasch zwou Stonne bei niddereger Temperatur zéien, fir datt d'Flesch schéi mëll gëtt

Rëndsjarret [rəntsʒ'ɑre:] Maskulinum (Pluriel Rëndsjarreten) **Gastronomie** **DE** *Beinscheibe [vom Rind]* • **FR** *rouelle de jarret [de bœuf]* • **EN** *slice of beef shin* • **PT** *rodela de chaminão com osso [de vaca]* **Beispill** an der Kantin gouf et de Mëtteg Rëndsjarret mat Grompèrepüree a Geméis

Rëndsliewer [r'əntsliəvɛ] Femininum **1.** (Pluriel Rëndslieweren) **DE** *Rinderleber [Organ]* • **FR** *foie de bœuf [organe]* • **EN** *beef liver [organ]* • **PT** *figado de vaca [órgão]* **Beispill** vun enger Rëndsliewer gi meeschstens eenzel Tranchen erofgeschnidden **2.** (kee Pluriel) **Gastronomie** **DE** *Rinderleber [Nahrungsmittel]* • **FR** *foie de bœuf [produit alimentaire]* • **EN** *beef liver [food]* • **PT** *figado de vaca [alimento]* **Beispiller** vergiess net, beim Metzler e Pond Rëndsliewer ze bestellen!; ech hat schonn als Kand Rëndsliewer net gär

Rëndsschank [rəntsʃ'ɑŋk] Femininum (Pluriel Rëndsschanken) **DE** *Rinderknochen* • **FR** *os de bœuf* • **EN** *beef bone* • **PT** *osso de vaca* **Beispill** de Kach huet d'Rëndsschanke mam Geméis ugebroden, fir eng gutt Zooss dervun ze maachen

Rëndvéi [r'əntfɛi] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Rindvieh [Gattung]* • **FR** *bovidés* • **EN** *cattle* • **PT** *bovídeos* **Beispill** déi Kränkt fënn net een nëmme beim Rëndvéi **2.** (Pluriel Rëndvéier) **Égs** **DE** *Rindvieh [Dummkopf]* • **FR** *abrutí* • **EN** *pillock, jackass* • **PT** *idiota, cretino* **Beispill** du bass e Rëndvéi!

rëndvéizeg [r'əntfɛitsəʒ] Adjektiv **Égs** **DE** *eselhaft, töricht* • **FR** *d'abrutí, idiot* **Adverb** *comme un abrutí* • **EN** *idiotic, dumb* **Adverb** *idiotically* • **PT** *de parvo, idiota* **Adverb** *como um parvo* • **Beispiller** wat soll dat rëndvéizegt Gebierels?; behuel dech net esou rëndvéizegt!

Rëndvéizegkeet [r'əntfɛitsəʒkɛ:t] Femininum (Pluriel Rëndvéizegkeeten) **Égs** **DE** *Eselei, Dummheit, Unsinn* • **FR** *connerie, idiotie, ânerie, bêtise* • **EN** *idiotcy, stupidity, asininity* • **PT** *disparate, parvoice* **Beispill** mat denge Rëndvéizegkeeten hues de dech erëm eng Kéier déck blaméiert! **Synonymmen** Bauzegkeet, Ieselzegkeet, Kallefzegkeet

renegociéieren [rənəʒosi'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé renegociéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

renforcéieren [rã:fɔrs'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé renforcéiert) **» transitiv 1.** **DE** *verstärken [stärker machen]* • **FR** *renforcer [rendre plus résistant]* • **EN** *to reinforce [to strengthen]* • **PT** *reforçar [tornar mais resistente]* **Beispiller** wéinst deem ville Verkéier muss d'Bréck renforcéiert ginn; ech bräicht e Pal-tong mat renforcéierten Ielebéi **Synonym** verstärken **2.** **DE** *verstärken [intensivieren]* • **FR** *renforcer [intensifier]* • **EN** *to reinforce [to intensify]* • **PT** *reforçar [intensificar]* **Beispill** d'Memberstaate mussen hir Kooperatioun renforcéieren

reng [r'æŋ] Adjektiv **1.** **DE** *rein, pur* • **FR** *pur [sans mélange]* • **EN** *pure [unmixed, unadulterated]* • **PT** *puro [sem mistura]* **Beispiller** meng nei Blus ass aus renger Seid; rengen Alkohol kriss de just an der Apdikt **Synonym** puer **2.** **DE** *rein [sauber]* • **FR** *pur [propre]* • **EN** *pure, clean* • **PT** *puro [limpo]* **Beispiller** déi reng Biergloft bekënt mer richtege gutt!; et ass eng reng Loft dobaussen let

ass ganz kal dobaussen]; ech hunn e **rengt** Gewëssen! (lech hu mer näischt virzegeheien) **3. DE** *fein* [feinkörnig] • **FR** *fin* [poudreux] <Adverb finement> • **EN** *fine* [fine-grained] <Adverb finely> • **PT** *fino* [de grão miúdo] <Adverb finamente> **Beispiller** op där Plage gétt et nëmme **reng**e Sand; muelt mer de Kaffi net ze **reng!** **4. DE** *fein* [sehr klein, dünn] • **FR** *fin* [très petit, étroit, mince] • **EN** *fine* [very small, thin, narrow] • **PT** *fino* [miúdo, estreito, delgado] **Beispiller** ech kann dee **rengen** Drock am Telefonsbuch net liesen; ech kréien den Zwier net duerch déi **reng** Nol; an eisem neie Waasserstee si schonn zwee **reng** Rëss **5. DE** *fein, zart* • **FR** *fin, délicat* • **EN** *fine, delicate* • **PT** *fino, delicado* **Beispiller** wat hues du eng **reng** Haut!; esou eng **reng** Blus géif ech op der Hand wäschen! **6. DE** *fein, feinmaschig* • **FR** *fin* [de texture resserrée, de mailage étroit] • **EN** *fine* [fine-meshed] • **PT** *fino* [de malha estreita] **Beispiller** schëtt d'Miel duerch e **reng**e Sift!; ech bräicht **rengen** Drôt, fir meng Kanéngerchersstall ze flécken **7. DE** *zierlich* • **FR** *fluet* • **EN** *petite, dainty* • **PT** *elegante, gracioso* **Beispill** wéi kann esou eng **reng** Fra esou e Luppes vu Puppelche kréien! **8. DE** *fein, subtil* • **FR** *fin, raffiné, subtil* • **EN** *fine, subtle* • **PT** *fino, refinado, subtil* **Beispiller** an deem Restaurant zerweieren se eng **reng** Kichen; dee Witz ass mir ze **reng** **9. DE** *rein* [einfach nur] • **FR** *pur* (et simple) <Adverb (tout) simplement, purement> • **EN** *pure, sheer* <Adverb purely> • **PT** *puro, mero* <Adverb puramente, meramente> **Beispiller** datt et op eiser Hochzäit net gereent huet, war e **reng**e Glécksfall; wat s du do sees, ass dee **rengste** Blödsinn!; meng Ausso war **reng** hypotheesch

rengegen [R'æŋəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gerengegt**) » **transitiv 1. DE** *reinigen* [läutern, von Schadstoffen befreien] • **FR** *purifier* • **EN** *to purify, to clean* • **PT** *purificar* **Beispiller** de Filter, deen d'Loft **reng**egt, muss regelméisseg gewiesselt ginn; deen Téi hëllef, d'Blut ze **reng**egen » **reflexiv 2. DE** *abführen, den Darm leeren* • **FR** *se purger* (les intestins) • **EN** *to purge* (one's bowels) • **PT** *purgar-se, limpar os intestinos* **Beispill** de Fiederwäissen ass gutt, fir sech ze **reng**egen

Réngel [R'ɛŋəl] Eegennumm **DE** *Ringel* • **FR** *Ringel* • **EN** *Ringel* • **PT** *Ringel* **Beispiller** ech wunnen zu Réngel; fiert dëse Bus op Réngel?

réngelen [R'ɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geréngelt**) » **transitiv d'Nues** réngelen **DE** *die Nase rümpfen* • **FR** *faire la moue* [par dégoût, par dédain] • **EN** *to turn up one's nose* • **PT** *torcer o nariz* **Beispill** wéi mir Träipe giess hunn, hunn d'Kanner d'Nues **geréngelt**

Réngeler Haff [R'ɛŋələh'af] Eegennumm **DE** (Ferre de) *Ringel* • **FR** (Ferre de) *Ringel* • **EN** (Ferre de) *Ringel* • **PT** (Ferre de) *Ringel* **Beispiller** ech wunnen um Réngeler Haff; fiert dëse Bus op de Réngeler Haff?

Réngelgäns [R'ɛŋəlgæns] Femininum (Pluriel Réngelgänsen) Branta bernicla **DE** *Ringelgans* • **FR** *bernache cravant* • **EN** *brant goose* • **PT** *ganso-de-faces-negras* **Beispill** wéi laang bréien d'Réngelgänsen?

Réngelnatter Femininum (Pluriel Réngelnatteren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

réngen [R'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geréngt**) » **intransitiv DE** *ringen* [einen Ringkampf führen] • **FR** *lutter* [au corps à corps] • **EN** *to wrestle* • **PT** *lutar* [corpo a corpo] **Beispill** déi zwee Bouwe **reng**e matenee fir ze kucken, wien dee Stärksten ass

Réngglott [R'ɛŋglot] Femininum (Pluriel Réngglotten) **DE** *Reneklode* • **FR** *reine-claude* • **EN** *greengage* • **PT** *rainha-cláudia* **Beispill** ech hunn d'Réngglotte léiwer ewéi d'Quetschen, well se méi séiss a méi säfteg sinn

Réngglottegebeess [R'ɛŋglotəgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Réngglottegebeesser) **DE** *Reneklodemarmelade* • **FR** *confiture de reines-claude* • **PT** *doce de ameixa rainha-cláudia* **Beispill** ech hunn de Weekend mat menger Groussmamm Réngglottegebeess gekacht

Réngmärel [R'ɛŋmɛ:rəl] Femininum (Pluriel Réngmärelen) *Turdus torquatus* **DE** *Ringdrossel* • **FR** *merle à plastron* • **EN** *ring ouzel* • **PT** *melro-de-peito-branco* **Beispill** wéi laang bréien d'Réngmärelen?

Rénk [Rɛŋk] Maskulinum (Pluriel Réng) - Variant vun **Rank**

Renkel [R'æŋkəl] Femininum (Pluriel Renkelen) **1. DE** *Lenkstange, Lenker* • **FR** *guidon* • **EN** *handlebars* • **PT** *guidador* [de velocipedes, de motociclos] **Beispill** de Bouf huet eng flott Schell un der Renkel vun sengem Driirad **2. [égs]** **DE** *Lenkrad, Steuer* • **FR** *volant* [d'un véhicule] • **EN** *steering wheel* • **PT** *volante* [de um veículo] **Beispill** dee Klengen huet sech un der Renkel vum Knuppauto d'Zänn ausgeschloen **Synonymen** Steierrad, Volant

renkelen [R'æŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gerenkelt**) » **transitiv 1. DE** *lenken* [ein kleines Gefährt] • **FR** *manœuvrer* [un petit véhicule] • **EN** *to manoeuvre, to steer* [a small vehicle] • **PT** *manobrar* [um pequeno veículo] **Beispill** dee Weenchen do kanns de nëmme mat den hënneschte Rieder **renkelen** **Synonym** steieren » **intransitiv 2. DE** *lenken* [steuern] • **FR** *manœuvrer, effectuer une manœuvre* • **EN** *to manoeuvre, to steer* [a small vehicle] • **PT** *manobrar, efetuar uma manobra* [com um veículo] **Beispill** um Schlitt muss ee mat de Féiss **renkelen** **Synonym** steieren

i Variant: renken

renken [R'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gerenkt**) - Variant vun **Rankelen**

i Verben, déi **renken** als Basis hunn: **Rankelen** an **Ausrenken**

Rénkfanger [R'ɛŋkfəŋɐ] Maskulinum (Pluriel Rankfangeren) - Variant vun **Rankfanger**

Renminbi Maskulinum (Pluriel Renminbi) **DE** *Renminbi* • **FR** *renminbi* • **PT** *renminbi* **Beispill** Renminbi ass den offiziellen Numm vun der chineesescher Währung, mee d'Präisser ginn a Yuan ausgedréckt

i **Renminbi** gétt mat **CNY** oder mat **¥** ofgekierzt.

rennen [R'ænan] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gerannt**) » **intransitiv 1. DE** *rennen* [schnell laufen] • **FR** *courir* (à toute vitesse), *se précipiter* • **EN** *to run* [fast], *to rush* • **PT** *correr* (a toda a velocidade), *precipitar-se* **Beispiller** beim Äerdbiewe sinn d'Leit aus den Haiser **gerannt**; an der Mathé hu mer misse **rennen**, fir mam Programm fäerdeg ze ginn **[égs]** [an der Mathé hu mer

misse ganz séier schaffen, fir mam Programm fäerdeg ze ginn] **2. DE** *rasen* [schnell fahren] • **FR** *rouler* (à toute allure) • **EN** *to drive fast* [to speed] • **PT** *ir* (depressa), *conduzir* (depressa) **Beispill** de Chauffer **ass** vill ze séier iwwer d'Kräizung **gerannt** **3.** **rennen** an **DE** *stoßen gegen*, *rasen gegen* • **FR** *heurter*, *cogner contre* • **EN** *to bump into*, *to knock into* • **PT** *bater em*, *chocar com*, *ir contra* **Beispiller** am Supermarché **ass** ee mer mat sengem Caddie an d'Feescht **gerannt**; ech **si** mat der décker Zéif an de Fouss vum Bett **gerannt**; beim Plënnere **si** mer mat engem Schaf an d'Salonsdier **gerannt**; bei der Biercourse **ass** en Auto an d'Ofspärung **gerannt** ♦ **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerannt**) » **transitiv** **4.** (mam Fouss) **rennen** **DE** *mit dem Fuß treten* • **FR** *donner un coup de pied à* • **EN** *to kick*, *to strike* (with one's foot) • **PT** *pontapear* **Beispiller** d'Meedchen **huet** de Bouf mam Fouss **gerannt**; wann **s** de dech net gëss, da **rennen** ech dech! » **intransitiv** **5.** mam Fouss **rennen** an **DE** *mit dem Fuß treten gegen* • **FR** *botter dans*, *shooter dans* • **EN** *to kick against*, *to strike* (with one's foot) • **PT** *dar um pontapé em* **Beispill** hie war esou **rosen**, datt e mam Fouss an d'Dreckskëscht **gerannt** **huet**

I Verben, déi **rennen** als Basis **hunn**: ↗**anenannerrennen**, ↗**ane-neerennen**, ↗**ärennen**, ↗**ëmrennen**, ↗**erausrennen**, ↗**erofrennen**, ↗**fortrennen**, ↗**laanschtrennen**, ↗**norennen** an ↗**widderrennen**

rënnen [R'ənən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerënt** / **geronnen** / **geronn**) » **intransitiv** **DE** *lecken* [undicht sein] • **FR** *fuir* [présenter une fuite] • **EN** *to leak* • **PT** *verter* [ter uma fuga] **Beispiller** de Kullang **rënt**, mir **mussen** de Blechschléier **komme loossen**; mir **hunn** deen **alen Tank ersat**, **well e gerënt** **huet**

I Verben, déi **rënnen** als Basis **hunn**: ↗**ofrënnen** an ↗**oprënnen**

Rennpist [R'ænpist] **Femininum** (Pluriel **Rennpisten**) **DE** *Rennstrecke* • **FR** *circuit*, *piste* [de course automobile] • **PT** *circuito de corrida*, *pista de corrida* [de automóveis] **Beispiller** de Belag vum der **Rennpist** **gëtt** **dëst** Joer **neigemaach**; fuer **méi lues**, du **bass net** op enger **Rennpist!**; déi **laang** **richt** **Strooss** **ass** eng **richteg** **Rennpist** [égs] [vill Leit **fuere** vill ze séier op där **laanger** **richter** **Strooss**] **Synonym** **Rennstreck**

Rennscheier **Femininum** (Pluriel **Rennscheieren**) [égs] **DE** [Definition] *jemand, der ständig unterwegs ist*, [Definition] *jemand, der ständig auf Achse ist* • **FR** [Definition] *quelqu'un qui est souvent sur la route*, [Definition] *quelqu'un qui est souvent en vadrouille* • **PT** [Definition] *alguém que está sempre fora de casa*, [Definition] *alguém que está sempre a vadiar* **Beispiller** datt **een** **dech** **Rennscheier** **emol** eng **Kéier** **doheem** **erwëscht!**; zënter **meng** **Elteren** **alle** **béid** **d'Pensioun** **hunn**, **sinn** **se** **richteg** **Rennscheieren**

Rennstreck [R'ænjtræk] **Femininum** (Pluriel **Rennstrecken**) **DE** *Rennstrecke* • **FR** *circuit*, *piste* [de course automobile] • **PT** *circuito de corrida*, *pista de corrida* [de automóveis] **Beispiller** de Belag vum der **Rennstreck** **gëtt** **dëst** Joer **neigemaach**; fuer **méi lues**, du **bass net** op enger **Rennstreck!**; déi **laang** **richt** **Strooss** **ass** eng **richteg** **Rennstreck** [égs] [vill Leit **fuere** vill ze séier op där **laanger** **richter** **Strooss**] **Synonym** **Rennpist**

Renommée [R'ənome:] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Renommée*, (guter) *Ruf* • **FR** *renommée*, *réputation* • **EN** *reputation* [good name] • **PT** *fama*, (boa) *reputação* **Beispiller** de Fuerschungsinstitut **huet** eng **international** **Renommée**; Äert **Geschäft** **huet** eng **gutt** **Renommée** **Synonymmen** **Numm**, **Reputatioun**, **Ruff**

renomméiert [RƏNOM'ziət] **Adjektiv** **DE** *renommiert* • **FR** *renommé*, *réputé* • **EN** *renowned*, *prestigious* • **PT** *renomado*, *reputado* **Beispiller** hie **krut** **säin** **akadeemeschen** **Titel** **vun** enger **renomméierter** **Universtitéit**; e **renomméierten** **Archeolog** **huet** en **Artikel** **iwwer** **déi** **al** **Katakombe** **publizéiert** **Synonym** **bedeitend**

renoncéieren [RƏNÖ:'s:ziərən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **renoncéiert**)

I Hei entstee en neien Artikel.

Renovatioun [RƏNOVASj'əʊn] **Femininum** (Pluriel **Renovatiounen**) **DE** *Renovierung*, *Renovierungsarbeit* • **FR** (travail de) *rénovation* • **EN** *renovation* • **PT** (obra de) *renovação*, (obra de) *remodelação* **Beispill** ier **mer** **eist** **Haus** **verlounen**, **mussen** e **puer** **kleng** **Renovatioune** **gemaach** **ginn**

I Variant: **Renovéierung**

Renovatiounsaarbecht [RƏNOVASj'əʊnza:bæçt] **Femininum** (Pluriel **Renovatiounsaarbechten**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Renovierungsarbeit* • **FR** *travail de rénovation* • **EN** *renovation work* • **PT** (obras de) *renovação*, (obras de) *remodelação* **Beispill** **wéinst** **Renovatiounsaarbechten** **ass** en **Deel** **vum** **Musée** **fir** **de** **Public** **uuz**

renovéieren [RƏNÖ:'v:ziərən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **renovéiert**) » **transitiv** **DE** *renovieren* • **FR** *réover* [réhabiliter] • **EN** *to renovate* • **PT** *renovar*, *remodelar* [reabilitar] **Beispiller** d'Fassad vum **Stadhaus** **gëtt** **renovéiert**; mir **renovéieren** **déi** **al** **Scheier** **selwer**

Renovéierung [RƏNÖV'ziərən] **Femininum** (Pluriel **Renovéierungen**) - Variant vum ↗**Renovatioun**

renseignéieren [Rã:sæj'ziərən] **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **renseignéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *Auskunft erteilen* • **FR** *renseigner* [informer] • **EN** *to give information* • **PT** *informar* [dar informações a] **Beispill** an deem **Guichet** **ginn** d'**Touriste** **ganz** **gutt** **renseignéiert** » **reflexiv** **2.** **DE** *sich erkundigen* • **FR** *se renseigner* • **EN** *to get information* (about), *to make enquiries* (about) • **PT** *informar-se* **Beispiller** déi **meescht** **Leit** **renseignéieren** **sech** **haut** **iwwer** **Internet**; ier **mer** **an** d'**Vakanz** **fuere**n, **musse** **mer** **eis** **nach** **renseignéieren**, **wéini** **d'Färe** **fuere**n **Synonym** **sech** **ëmfroen**

Renseignement [Rã:sæjəm'ænt] **Maskulinum** / **Neutrum** (Pluriel **Renseignementer**) **DE** *Auskunft* [Information] • **FR** *renseignement* [information] • **EN** *information* • **PT** *informação* [esclarecimento] **Beispill** ech **bräicht** e **puer** **Renseignementer** **iwwer** **déi** **nei** **Bustariffer**

Renseignement [Rã:s'æjəmã:nt] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Auskunft* [Dienststelle] • **FR** *service de renseignement*, *bureau de renseignement* • **EN** *directory enquiries* [telephone], *information desk* • **PT** (serviço de) *informações* **Beispill** ech **ruffen** op de **Renseignement** **un**, **fir** eng **Nummer** **gewuer** ze **ginn**, **déi** **ech** **net** **am**

EN *repair* • PT *reparação* [*conserto*] **Beispiller** esou eng deier **Reparatur** lount sech bei deem alen Auto net méi; mäin Auto ass an der **Reparatur** [mäin Auto gött grad reparéiert] **Synonym** **Reparatioun**

reparéieren [RƏPƏR'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reparéiert) » **transitiv** DE *reparieren* • FR *réparer* [*remettre en état de marche*] • EN *to repair* [*to mend*] • PT *reparar* [*consertar*] **Beispiller** den Elektriker weess net, ob en de Radio nach ka **reparéieren**; deen accidentéierten Auto ass net méi ze **reparéieren** **Synonym** **flécken**

Repas sur roues [RƏP'a:sy:ʁu:'u:] Maskulinum (Pluriel **Repas-sur-rouen**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Repercussioun [RƏPƏRkysj'əʃɔŋ] Femininum (Pluriel **Repercussiounen**) (meeschtens Pluriel) DE *Auswirkung* • FR *répercussion* [*effet*] • EN *repercussion* [*consequence*] • PT *repercussão* [*efeito*] **Beispill** d'Enn vum Bankgeheimnis hätt **Repercussiounen** op d'Finanzplaz

repercutéieren [RƏPƏRkɥt'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repercutéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

reperéieren [RƏPƏR'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reperéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

reperkutéieren [RƏPƏRkɥt'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reperkutéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Repertoire [RƏP'ɛRTwa:R] Maskulinum (Pluriel **Repertoiren**) DE *Repertoire* • FR *répertoire* [*d'un artiste*] • EN *repertoire* • PT *repertório* [*de um artista*] **Beispiller** den Tenor huet déi schéinste Lidder aus sengem **Repertoire** gesongen; déi zwee Acteuren hu ganz ënnerschiddlech **Repertoiren**

reperatoriéieren [RƏPƏRTɔri'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reperatoriéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

repetéieren [RƏPɛt'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repetéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

repikéieren [RƏpik'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repikéiert) - Variant vun ↗**repiquéieren**

repiquéieren [RƏpik'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé repiquéiert) » **transitiv** DE *vereinzeln*, *pikieren* • FR *repiquer* [*replanter*] • EN *to prick out* [*to replant*] • PT *transplantar* [*uma planta*] **Beispill** d'Zalot muss **repiquéiert** ginn

Replay Maskulinum (Pluriel **Replayen** / **Replays**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Replik [RƏp'l'ik] Femininum (Pluriel **Replicken**) **1.** DE *Replik* [*Erwiderung*, *Entgegnung*] • FR *réplique* [*réaction orale*] • EN *retort*, *repartee*, *riposte* • PT *réplica* [*resposta pronta*] **Beispill** dee Politiker ass fir seng spat **Replique**

bekannt **2.** DE *Replik* [*in einer Theaterrolle*] • FR *réplique* [*de théâtre*] • EN *line* [*in a play*] • PT *réplica* [*de teatro*] **Beispill** den Haaptacteur huet am zweeten Akt nëmmen e puer **Replicken** **3.** DE *Replik* [*Nachbildung*, *Kopie*] • FR *réplique* [*reproduction*, *copie*] • EN *replica* • PT *réplica* [*reprodução*, *cópia*] **Beispill** d'ëst Bild ass eng **Replik** vum Original, dat am Musée hänt **Synonymmen** **Kopie**, **Reproduktioun**

Replikationsfacteur [RƏplikasj'əʃɔŋsfaktœ:R] Maskulinum (Pluriel **Replikationsfacteuren**) DE *Basisreproduktionszahl* • FR *taux de reproduction de base* • PT *número básico de reprodução* **Beispill** de Virologen no läit de **Replikationsfacteur** vum Virus den Ament licht ënner eent **Synonymmen** **Reproduktionszuel**, **Reproduktionswäert**

replayen [ripl'ajən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **replayt** / **replied**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Repondeur [RƏpɔ̃:d'œ:R] Maskulinum (Pluriel **Repondeuren**) DE *Anrufbeantworter*, *Voicemail* • FR *répondeur* [*téléphonique*] • EN *answering machine* • PT *atendedor de chamadas*, *voice-mail* **Beispill** et huet ee mer e **Message** op mäi **Repondeur** geschwat **Synonym** **Anrufbeantworter**

Reportage [RƏpɔʁt'a:ʒ] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Reportagen**) DE *Reportage*, *Beitrag* • FR *reportage* • EN *reportage*, *report* • PT *reportagem* [*emissão*, *artigo*] **Beispiller** op der **Televioun** kënnt den **Owend** e **Reportage** iwwer de **Wäibau**; déi **Journalistin** **recherchéiert** ëmmer ganz grëndlech fir hir **Reportagen**

reportéieren [RƏpɔʁt'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reportéiert)

Hei entsteet en neien Artikel.

Reporter [RƏp'ɔʁtɛ] Maskulinum (Pluriel **Reporter** / **Reporteren**) DE *Reporter* • FR *reporter* • EN *reporter* [*journalist*] • PT *repórter* **Beispill** dee **Reporter** kanns de net op den **Terrain** schécken, e **brüskéiert** d'Leit mat **indiskreete Froen**

Weiblech Form: ↗**Reporterin**

Reporterin [RƏp'ɔʁtəriŋ] Femininum (Pluriel **Reporterinnen**) DE *Reporterin* • FR *reporter* [*femme*] • PT *repórter* [*mulher*] **Beispill** meng **Frëndin** ass **Reporterin** bei engem **renomméierte Fernseessender**

Männlech Form: ↗**Reporter**

Rëpp [RƏp] Femininum (Pluriel **Rëppen** / **Rëpper**) **1.** DE *Rippe* [*Knochen*] • FR *côte* [*os*] • EN *rib* [*bone*] • PT *costela* [*osso*] **Beispiller** hien ass vun der **Leeder** gefall an huet sech **dobäi** zwou **Rëppe** getéitscht; beim **Accident** huet d'**Patientin** sech d'**Schlësselbeen** gebrach an se krut eng **Rëpp** an d'**Long**; deen **Hond** ass esou **gouereg**, du kanns d'**Rëpper** zielen! **2.** DE *Rippe* [*Schokolade*] • FR *barre* [*d'une tablette de chocolat*] • EN *bar* [*of chocolate*] • PT *barra* [*de chocolate*] **Beispill** ech wollt just eng **Rëpp** **Schockela** iessen, elo hunn ech déi ganz **Tablett** eran

Rëppchen [R'əpçən] Femininum (Pluriel **Rëppercher**) - Diminutivform vun ↗**Rëpp**

Repräsentantin [ʀəpʀezænt'antɪn] Femininum (Pluriel Repräsentantinnen)

i Variant: Representante

i Männlech Form: ↗Representant

repräsentativ [ʀəpʀezæntat'i:f] Adjektiv - Variant vun ↗representativ

Representant [ʀəpʀez'ã:tã:] Maskulinum (Pluriel Representanten) **DE** *Repräsentant* [Vertreter, Delegierter] • **FR** *représentant* [délégué] • **EN** *representative* [delegate] • **PT** *representante* [delegado] **Beispill** déi verschidde Veräiner hunn e Representant op de Kongress geschéckt **Synonym** Vertrieeder

i Weiblech Form: ↗Repräsentantin

Representante [ʀəpʀez'ã:tã:t] Femininum (Pluriel Representanteën) - Variant vun ↗Repräsentantin

Repräsentatioun [ʀəpʀezã:tasj'i'øʊn] Femininum (Pluriel Repräsentatioune) **DE** *Aufführung, Vorstellung* • **FR** *représentation* [spectacle] • **EN** *performance* [of a show] • **PT** *representação* [spectáculo] **Beispill** gëschter Owend war déi lescht Repräsentatioun vum Theaterstéck **Synonymen** Opféierung, Virstellung

representativ [ʀəpʀezæntat'i:f] Adjektiv **1. DE** *repräsentativ* [kennzeichnend, typisch] • **FR** *représentatif* [caractéristique, typique] • **EN** *representative* [typical] • **PT** *representativo* [característico, típico] **Beispiller** fir dës Etüd gouf eng Ëmfro bei engem representativen Echantillon vun der Bevëlkerung gemaach; dës Duerstellung vun der Problematik ass **representativ** fir eis Gesellschaft **2. DE** *repräsentativ* [würdig, wirkungsvoll] • **FR** *coscu, de belle prestance* • **EN** *imposing* • **PT** *vistoso, imponente* **Beispill** op der Maartplaz stinn e puer **representativ** Gebaier **3. DE** *repräsentativ* [Staatsform] • **FR** *représentatif* [régime politique] • **EN** *representative* [political regime] • **PT** *representativo* [regime político] **Beispill** an engem **representativer** Demokratie wíelt d'Vollek seng Vertrieeder

representéieren [ʀəpʀezã:t'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **representéiert**) » **transitiv 1. DE** *vertreten* [repräsentieren] • **FR** *représenter* [agir au nom de, être représentant de] • **EN** *to represent* [to act on behalf of] • **PT** *representar* [agir em nome de, ser representante de] **Beispiller** den Ausseminister **representéiert** eist Land op villen internationale Konferenzen; den Ugekloten huet sech vu senger Afekotin viru Geriicht **representéiere** gelooss **Synonym** vertrieeden **2. DE** *wiedergeben* [repräsentativ sein für] • **FR** *représenter* [être représentatif de] • **EN** *to reflect* [to embody] • **PT** *representar* [ser representativo de] **Beispill** d'Ëmfro soll d'Meenung vun de Verbraucher **representéieren** **Synonymen** duerstellen, erëmginn » **intransitiv 3.** gutt **representéieren** **DE** *etwas darstellen, Eindruck machen* • **FR** *bien présenter, avoir belle allure* • **EN** *to cut a fine figure* • **PT** *apresentar-se bem, fazer boa figura* **Beispill** du **representéiers** nawell gutt an denger neier Uniform! **Synonym** gutt presentéieren

Reprise Femininum (Pluriel Reprisen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Reproche [ʀəpʀ'oʃ] Maskulinum (Pluriel Reprochen) **DE** *Vorwurf* • **FR** *reproche* • **EN** *reproach* • **PT** *censura, acusação* **Beispiller** hal op, mir stänneg Reprochen ze maachen!; déi **Reprochë** loossen ech net op mer setzen **Synonym** Virwurf

reprochéieren [ʀəpʀoʃ'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **reprochéiert**) » **transitiv DE** *vorwerfen* [anlasten] • **FR** *reprocher à* • **EN** *to reproach* • **PT** *censurar por, acusar de* **Beispiller** mäi Brudder **reprochéiert** mir, ech hätt en am Stach gelooss; lee däi Kapp a Rou, du hues der näischt ze reprochéieren! **Synonymen** virhalen, virgeheien, virwerfen

Reproduction Femininum (Pluriel Reproductiounen) - Variant vun ↗Reproduktioun

Reproductionswäert Maskulinum (Pluriel Reproductiounswäerter) - Variant vun ↗Reproduktiounswäert

Reproductionszuel Femininum (Pluriel Reproductiounszuelen) - Variant vun ↗Reproduktiounszuel

Reproduktioun [ʀəpʀoduksj'i'øʊn] Femininum (Pluriel Reproduktioune) **1. DE** *Reproduktion* [Kunstwerk] • **FR** *reproduction* [œuvre d'art] • **EN** *reproduction* [of a work of art] • **PT** *reprodução* [obra de arte] **Beispiller** an der **Reproduktioun** sinn d'Faarwen net esou gutt geroden ewéi am Original; d'Statuene, déi am Park stinn, sinn elauter **Reproduktioune** **Synonym** Replik **2. DE** *Fortpflanzung* • **FR** *reproduction* [procréation] • **EN** *reproduction* [procreation] • **PT** *reprodução* [procriação] **Beispill** verschidde Pestizide wierke sech negativ op d'**Reproduktioun** vun den Insekten aus

Reproduktiounswäert [ʀəpʀoduksj'i'øʊnsvɛ:ɐ̯t] Maskulinum (Pluriel Reproduktiounswäerter) **DE** *Basisreproduktionszahl* • **FR** *taux de reproduction de base* • **EN** *basic reproduction number* • **PT** *número básico de reprodução* **Beispill** de Virologen no läit de **Reproduktiounswäert** vum Virus den Ament liicht ënner eent **Synonymen** Replikatiounsfacteur, Reproduktiounszuel

i Kuerzform: R-Wäert

Reproduktiounszuel [ʀəpʀoduksj'i'øʊnstsuəl] Femininum (Pluriel Reproduktiounszuelen) **DE** *Basisreproduktionszahl* • **FR** *taux de reproduction de base* • **EN** *basic reproduction number* • **PT** *número básico de reprodução* **Beispill** de Virologen no läit d'**Reproduktiounszuel** vum Virus den Ament liicht ënner eent **Synonymen** Replikatiounsfacteur, Reproduktiounswäert

reproduzéieren [ʀəpʀoduts'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **reproduzéiert**) » **transitiv 1. DE** *reproduzieren, nachbilden* [eine Reproduktion herstellen von] • **FR** *reproduire* [une œuvre originale] • **EN** *to reproduce* [to produce a copy of] • **PT** *reproduzir* [uma obra original] **Beispill** am Katalog vun der Ausstellung goufen d'Biller exakt **reproduzéiert** » **reflexiv 2. DE** *sich reproduzieren, sich fortpflanzen* • **FR** *se reproduire* [par la génération] • **EN** *to reproduce* [to procreate] • **PT** *reproduzir-se* [perpetuar-se pela geração] **Beispill** am Naturschutzgebitt sollen d'Déieren sech kënnen natierlech **reproduzéieren**

repsen [R'æpsən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participle passé *gerepst*) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *rülpsen* • **FR** *roter* • **EN** *to burp, to belch* • **PT** *arrotar* **Beispiller** et gehéiert sech net, bei frieme Leit zou ze **repsen**!; vum Spruddelewaasser muss ech ëmmer **repsen**

Repsert [R'æpsət] Maskulinum (Pluriel *Repserten*) [ëgs] **DE** *Rülpsen* • **FR** *rot* • **EN** *burp, belch* • **PT** *arrotar* **Beispill** däi **Repsert** huet een am ganzen Haus héieren!

Reptil Neutrum (Pluriel *Reptilien*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Republik [Rəpubl'ik] Femininum (Pluriel *Republicken*) **1.** **DE** *Republik [Staatsform]* • **FR** *république [régime politique]* • **EN** *republic [form of government]* • **PT** *república [forma de governo]* **Beispill** no der Revolutioun huet d'Parlament d'**Republik** ausgeruff **2.** **DE** *Republik [Staat]* • **FR** *république [État]* • **EN** *republic [state]* • **PT** *república [Estado]* **Beispill** kanns du all d'**Republicke** vun deem Kontinent opzielen?

Republik Kongo Eegennumm, Femininum **DE** *Republik Kongo* • **FR** *République du Congo* • **EN** *Republic of the Congo* • **PT** *República do Congo* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der **Republik Kongo**; ech fueren d'nächst Woch an d'**Republik Kongo**; ech kommen aus der **Republik Kongo**

I männlech Persoun: ↗Kongolees weiblech Persoun: ↗Kongoleesin Adjektiv: ↗kongoleesesch

Republik Moldau [Rəpubl'ikm'oldəʊ] Eegennumm, Femininum **DE** *Republik Moldau* • **FR** *République de Moldavie* • **EN** *Republic of Moldova* • **PT** *República da Moldávia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der **Republik Moldau**; ech fueren d'nächst Woch an d'**Republik Moldau**; ech kommen aus der **Republik Moldau**

I männlech Persoun: ↗Moldauer weiblech Persoun: ↗Moldauerin Adjektiv: ↗moldauesch Haaptstad: ↗Kischinau

Reputatioun [Rəpyta'si'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Ruf, Namen* • **FR** *réputation* • **EN** *reputation* • **PT** *reputação* **Beispiller** mat deem Behuele schuets de denger **Reputatioun**; dee Restaurant huet eng **Reputatioun** iwwer d'Grenzen ewech **Synonym** *Renommée*

Requête [Rək'ɛ:t] Femininum (Pluriel *Requêtes*) **1.** **DE** *Antrag, Gesuch* • **FR** *requête [demande]* • **EN** *petition [request to a court]* • **PT** *requerimento [petição]* **Beispill** d'Af-fekotin huet beim Geriicht eng **Requête** gemaach, fir Asiicht an en Dossier ze kréien **2.** **DE** *Abfrage [digitaler Daten]* • **FR** *requête [de données numériques]* • **EN** *query [digital data]* • **PT** *pedido [de dados digitais]* **Beispill** eise Server ka bis zu zéngtausendmol an der Sekonn op eng **Requête** äntweren

Requiem [Re:kwi'æm] Maskulinum (Pluriel *Requiemien*) **1.** **DE** *Requiem [Gebet, Gesang]* • **FR** *requiem [prière, chant]* • **PT** *requiem [oração, cântico]* **Beispill** d'Chorale huet an der Doudemass e **Requiem** gesongen **2.** **DE** *Requiem [Totenmesse]* • **FR** *requiem [office religieux]* • **PT** *requiem [ofício religioso]* **Beispill** d'Briefnes vum Staatschef gouf mat engem **Requiem** an der Cathedral ofgeschloss

Requisitoire Maskulinum (Pluriel *Requisitoiren*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rescht [Ræʃt] Maskulinum **1.** (Pluriel *Reschter*) **DE** *Rest [Überbleibsel]* • **FR** *reste [quantité restante, excédent]* • **EN** *rest, remains, leftovers* • **PT** *resto [restante, sobra]* **Beispiller** mam **Rescht** vun den Äppel maache mer Kompott; de Mëtteg si beim Iesse keng **Reschter** bliwwen **2.** (kee Pluriel) **DE** *Rest [eines Ganzen]* • **FR** *reste [d'un tout]* • **EN** *rest [of a whole]* • **PT** *resto [de um todo]* **Beispiller** verglach mam **Rescht** vun der Welt huet dat Land fortschrëttlech Gesetzer; d'**Beschléi** vun den Diere si méi deier ewéi de ganze **Rescht**; ech *hunn* en Akkont op main neien Auto ginn, de **Rescht** bezuelen ech bei der Liwwerung; bei deem Handel behäls de kee **Rescht**! [bei deem Handel méchs de kee Benefice!] **3.** (kee Pluriel) **DE** *Rest [übrigbleibende Zahl]* • **FR** *reste [dans un calcul]* • **EN** *remainder [after a calculation]* • **PT** *resto [num cálculo]* **Beispill** dès Divisioun geet op, do bleift näischt **Rescht** **4.** **Rescht** *hunn* **DE** *übrig haben* • **FR** *avoir [en tant que reste]* • **EN** *to have left [to still have]* • **PT** *ter [como resto]* **Beispill** ech *hunn* nach sechs Deeg Congé **Rescht** **5.** **Rescht** sinn / **Rescht** bleiwen **DE** *übrigbleiben* • **FR** *rester [d'un tout]* • **EN** *to be left over* • **PT** *sobrar, restar* **Beispiller** et sinn nach dräi Stécker Kuch **Rescht**; et bleift net méi vill **Rescht** **6.** de **Rescht** ginn **DE** *den Rest geben* • **FR** *achever, donner le coup de grâce à* • **EN** *to be the final straw for* • **PT** *dar o golpe de misericórdia a, ser a gota de água* **Beispill** datt seng Fra hie verlooss huet, dat gouf em de **Rescht**

rëschten [R'əʃtən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participle passé *gerëscht*) » **transitiv** **1.** **DE** *schmücken* • **FR** *décorer [orner]* • **EN** *to decorate [to bedeck]* • **PT** *enfeitar, adornar* **Beispiller** d'Kanner hëllefden de Chrëschtbeemche rëschten; de Festsaal war mat Girlande **gerëscht** **Synonym** dekoréieren **2.** [ëgs] **DE** *auftakeln, (unangemessen) herausputzen* • **FR** *accoutrer, attifer* • **EN** *to rig out, to dress up* • **PT** *arrebicar, aperaltar* **Beispill** du kanns dat Kand dach net esou **rëschten**!

reschtlech Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Reseau [R'ezo:] Maskulinum (Pluriel *Reseauen*) **1.** **DE** *Netz [Verkehrs-, Verteilungsnetz]* • **FR** *réseau [d'infrastructure, de communication]* • **EN** *network [of transport, of distribution, of communication]* • **PT** *rede [de infraestrutura, de comunicação]* **Beispiller** d'Eisebunnsge-sellschaft baut hire **Reseau** aus, fir de Passagéier nei Strecken unzebidden; dat aalt Kraaftwierk gouf vum **Reseau** geholl; haut geet an eiser Cité den Telefon net, well um **Reseau** geschafft gëtt; ech hu mat mengem Handy hei kee **Reseau** lech hu mat mengem Handy hei keen Empfang] **Synonym** *Netz* **2.** **DE** *Netzwerk [von Personen, von Institutionen]* • **FR** *réseau [de personnes, d'institutions]* • **EN** *network [of people, of institutions]* • **PT** *rede [de pessoas, de instituições]* **Beispiller** e ganze **Reseau** vun Wëssenschaftler schafft gemeinsam u Léisunge fir de Klimawandel; ouni hire politesche **Reseau** hätt si net esou séier Karriär gemaach; bei enger Katastroph kann op e ganze **Reseau** vun Hëllesorganisatiounen zeréckgegraff ginn **Synonym** *Netzwerk* **3.** **DE** *Netzwerk, Computernetzwerk* • **FR** *réseau [informatique]* • **EN** *network, computer network* • **PT** *rede [informatica]* **Beispill** duerch e Virus am zentrale Server ass eise ganze **Reseau** zesummegebrach **Synonym** *Netzwerk*

Rësel [R'əzəl] Femininum (Pluriel Rëselen) **DE** Rassel [Spielzeug] • **FR** hochet [jouet] • **EN** rattle [toy] • **PT** roca [brinquedo] **Beispill** de Bëbee spillt mat der Rësel

Rëselchen [R'əzəlçən] Femininum (Pluriel Rëselcher) - Diminutivform vun ↗Rësel

rëselen [R'əzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerëselt) » **transitiv 1.** **DE** schütteln, rütteln • **FR** secouer [agiter, ébranler] • **EN** to shake [to agitate, to move about] • **PT** sacudir [agitar, abanar] **Beispiller** mir hunn den Néssert gerëselt, fir d'Nëss op de Buedem falen ze doen; eng Fläsch Schampes huet ee besser net ze rëselen, ier een se opmécht; hie rëselt déi Aarbecht aus dem Aarm [égs] [hie mécht déi Aarbecht mat Liichtegkeet!; dee misst emol gutt gerëselt ginn! [égs] [dee misst emol gutt zurechtgewise ginn!]] **2.** **DE** Kapp rëselen **DE** den Kopf schütteln [missbilligend, verachtend] • **FR** secouer la tête [comme signe de désapprobation, de mépris] • **EN** to shake one's head [in disapproval, in disbelief] • **PT** abanar a cabeça [em sinal de desaprovação, de desprezo] **Beispill** iwwer esou Erziehungs-methode kann ech nëmmen de Kapp rëselen!

i Verben, déi **rëselen** als Basis hunn: ↗ausrëselen an ↗oprëselen

Reséng [Rəz'ɛŋ] Femininum (Pluriel Reséngen) - Variant vun ↗Roséng

Reserv [Rəz'ɛrf] Femininum **1.** (Pluriel Reserven) **DE** Reserve, Rücklage, Vorrat • **FR** réserve [provisions] • **EN** reserve, stock • **PT** reserva [provisões] **Beispill** mat eise Reserve misste mer nach bis Enn des Mounts duerkommen **2.** (Pluriel Reserven) **DE** Vorratsraum • **FR** réserve [dépôt] • **EN** storeroom • **PT** despensa, arrecadação **Beispiller** kuck emol an der Reserv, ob mer nach Kopéierpabeier hunn!; vläicht hu mer nach e Kostüm an Ärer Gréisst an der Reserv **3.** (kee Pluriel) **DE** Reserve [Soldaten] • **FR** réserve [corps militaire] • **EN** reserve [body of troops] • **PT** reserva [corpo militar] **Beispill** wéi vill Zaldote gehéiere fir dësen Asaz zur Reserv? **4.** (kee Pluriel) **DE** Reserve [Zurückhaltung] • **FR** réserve [retenue] • **EN** reserve [reticence] • **PT** reserva [recato, circunspeção] **Beispill** et war net licht, hien aus senger Reserv ze kréien **5.** (Pluriel Reserven, kee Singulier) **DE** Vorbehalt, Bedenken • **FR** réserves [réticences, doutes] • **EN** reservation [misgiving] • **PT** reservas [perplexidade, dúvidas] **Beispill** bei dëser Proposition muss ech leider Reserven umellen **6.** (kee Pluriel) **DE** Diskretion [Verschwiegenheit] • **FR** (devoir de) réserve, discrétion • **EN** discretion [secrecy, prudence] • **PT** (dever de) reserva, discricção **Beispill** all Beamten huet eng gewësse Reserv ze beuechten **7.** (Pluriel Reserven) **DE** Reservat • **FR** réserve [territoire protégé] • **EN** reserve [protected area] • **PT** reserva [área protegida] **Beispill** eise Guide huet d'Reserv kann ewéi säin Doheem **Synonym** Reservat

Reservat [Rəzərv'a:t] Neutrum (Pluriel Reservater) **DE** Reservat • **FR** réserve [territoire protégé] • **EN** reserve [protected area] • **PT** reserva [área protegida] **Beispill** eise Guide huet d'Reservat kann ewéi säin Doheem **Synonym** Reserv

Reservatioun [Rəzərvasj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Reservatiounen) **1.** **DE** Reservation, Buchung • **FR** réservation [fait de (faire) retenir] • **EN** reservation [booking] • **PT** reserva [marcação] **Beispill** mir mussen d'Reservatioun vum Hotel nach virun der Rees confirméieren

2. **DE** Buchungsbestätigung [Schriftstück] • **FR** (document de) réservation, (confirmation de) réservation • **EN** booking confirmation [document] • **PT** prova de reserva, confirmação de reserva **Beispiller** ech hunn eis Reservatioun vertässelt; op der Reservatioun steet, datt eist Hotelzëmmer vun zwielef Auer u fräi ass

reservéieren [Rəzərv'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé réservéiert) » **transitiv DE** reservieren, buchen • **FR** réserver [(faire) retenir] • **EN** to reserve, to book • **PT** reservar [marcar] **Beispiller** mir hu fir eng Woch en Zëmmer mat Hallefpensioun réservéiert; an deem beléifte Restaurant huet ee besser (en Dësch) ze reservéieren

reservéiert [Rəzərv'ziət] Adjektiv **1.** **DE** vorbehalten • **FR** réservé [à usage, à accès restreint] • **EN** reserved [limited, restricted] • **PT** reservado [de uso, de acesso limitado] **Beispill** dësen Accés ass fir d'Personal limitéiert **2.** **DE** reserviert, zurückhaltend • **FR** réservé [discret, modeste] • **EN** reserved [discreet, retiring] • **PT** reservado [discreto, recatado] **Beispill** dee réservéierte Kärel fällt néierens op

i „reservéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗reservéieren sinn.

Reservoir [Rəzərvw'a:r] Maskulinum (Pluriel Reservoiren) **DE** Sammelbecken, Sammelbehälter • **FR** réservoir • **EN** reservoir • **PT** reservatório **Beispill** d'Gemeng baut en neie Reservoir fir Drénkwaasser

residéieren [Rəzid'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé residéiert) » **intransitiv DE** residieren • **FR** résider [officiellement] • **EN** to reside • **PT** residir [morar oficialmente] **Beispill** den Ambassadeur residéiert an enger Villa niewent der Ambassade

Residence [Rəzid'ð:s] Femininum (Pluriel Residences) **DE** Wohngebäude, Mietshaus • **FR** résidence [immeuble d'appartements] • **EN** block of flats, apartment block • **PT** prédio (de andares) **Beispiller** mir hunn eis en Appartement an enger neier Residence kauft; an eisem Duerf ginn zwou Residence gebaut **Synonym** Appartementshaus

Resident [R'e:zidä:] Maskulinum (Pluriel Residenten) **1.** **DE** Gebietsansässiger, Einwohner • **FR** résident • **EN** resident, inhabitant • **PT** residente [pessoa domiciliada num país] **Beispill** déi nei Tax betrëfft nëmmen d'Touristen, d'Residenten net **2.** **DE** Anwohner, Anlieger • **FR** riverain • **EN** (local) resident • **PT** morador **Beispill** an dëser Strooss dierfe just d'Residenté mat enger spezieller Vignette parken **3.** **DE** Heimbewohner • **FR** résident [d'une maison de retraite, de soins] • **EN** resident [in a care home] • **PT** residente [de um lar de terceira idade] **Beispill** an dësem Altersheem ginn d'Residenté gutt versuergt **Synonym** Pensionnaire

i Weiblech Form: ↗Residente

Residente [R'e:zidä:t] Femininum (Pluriel Residenteën) **1.** **DE** Gebietsansässige, Einwohnerin • **FR** résidente, habitante **2.** **DE** Anwohnerin, Anliegerin • **FR** riveraine **3.** **DE** Heimbewohnerin • **FR** résidente [d'une maison de retraite, de soins] **Synonym** Pensionnairin

i Männlech Form: ↗Resident

Residenz [Rezid'ænts] Femininum (Pluriel Residenzen) DE *Residenz* [Wohnsitz] • FR *résidence* [officielle, représentative] • EN *residence* [official home] • PT *residência* [oficial, representativa] **Beispill** den Ambassadeur huet op en Iessen a seng Residenz invitéiert

Resignatioun [Rezignasj'æʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Resignation* • FR *résignation* • EN *resignation* [passivity] • PT *resignação* [atitude] **Beispill** meng Resignatioun gëtt mat der Zäit ëmmer méi grouss

resignéieren [Rezign'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resignéiert) » **intransitiv** DE *resignieren*, *aufgeben* • FR *se résigner* • EN *to give up* • PT *resignar-se* **Beispill** och wann deng Méi émsoss war, däärf de elo net resignéieren! **Synonymen** kapituléieren, opginn

Resilienz [Rezili'ænts] Femininum (kee Pluriel) DE *Resilienz* [Widerstandskraft] • FR *résilience* [psychologique] • EN *resilience* • PT *resiliência* [psicológica] **Beispill** d'Konsequenze vun der Coronakris wäerten d'Leit mat enger héijer Resilienz manner belaauchten

resistéieren [Rezist'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resistéiert) » **intransitiv** 1. DE *widerstehen* [standhaft bleiben] • FR *résister* [à une tentation] • EN *to resist* [to abstain] • PT *resistir* [a uma tentação] **Beispill** bei esou engem schéine Buffet kann ech net resistéieren! **Synonym** widerstoen 2. DE *Widerstand leisten* • FR *résister* [tenir tête] • EN *to resist* [to fight back] • PT *resistir* [fazer frente] **Beispill** dat ganz Land ass besat, just eng Stad resistéiert vehement

resistent [Rezist'ænt] Adjektiv DE *widerstandsfähig*, *resistent* • FR *résistant* • EN *resistant* • PT *resistente* **Beispill** déi heite Planze si besonnesch resistent géint d'Keelt

Resistenz [Rezist'ænts] Femininum 1. (Pluriel Resistenzen) [Biologie] DE *Resistenz* [eines Organismus] • FR *résistance* [d'un organisme] • EN *resistance* [lack of sensitivity] • PT *resistência* [de um organismo] **Beispill** vill Insekten hu Resistenze géint verschidde Pestiziden opgebaut 2. (kee Pluriel) DE *Widerstandsbewegung* • FR *résistance* [mouvement] • EN *resistance* [movement] • PT *resistência* [movimento] **Beispill** hien huet sech an der Resistenz engagéiert, fir fir d'Fräiheet vu sengem Land ze kämpfen

Resistenzler [Rezist'æntsle] Maskulinum (Pluriel Resistenzler) DE *Widerstandskämpfer* • FR *résistant* [combattant] • EN *Resistance fighter*, *member of the Resistance* • PT *resistente* [combatente] **Beispill** am Krich gouf dës Eisebunnsstreck ëmmer erëm vu Resistenzler sabotéiert

1 Weiblech Form: ↗Resistenzlerin

Resistenzlerin [Rezist'æntsleɾin] Femininum (Pluriel Resistenzlerinnen) DE *Widerstandskämpferin* • FR *résistante* [combattante]

1 Männlech Form: ↗Resistenzler

resizen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geresizet / geresized / resizet / resized)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

resolut Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Resolutioun [Rezolysj'æʊn] Femininum (Pluriel Resolutiounen) 1. DE *Resolution* [Entscheidung] • FR *résolution* [décision collective] • EN *resolution* [decision, motion] • PT *resolução* [decisão coletiva] **Beispill** d'Resolutioun gouf mat grousser Majoritéit ugeholl 2. DE *Resolution* [Dokument] • FR *résolution* [document] • EN *resolution* [document] • PT *resolução* [documento] **Beispill** déi meescht Deputéiert hunn déi nei Resolutioun ënnerschriwwen

Resonanz Femininum (Pluriel Resonanzen) 1. [Physik] DE *Resonanz* [physikalisches Phänomen] • FR *résonance* [phénomène physique] **Beispill** duerch de Prinzip vun der Resonanz entsteet e Klang, wann ee mat engem fichte Fanger iwwe de Bord vun engem Kristallglas fiert 2. DE *Resonanz* [Reaktion] • FR *écho*, *retentissement* [réaction] **Beispill** d'Theaterstéck ass beim Public an an der Press op positiv Resonanz gestouss **Synonym** Echo

resorbéieren [Rezorb'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resorbéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Resozialisatioun [Rezotsjalizasj'æʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Resozialiséierung

resozialiséieren [Rəzotsjaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resozialiséiert) » **transitiv** DE *resozialisieren* • FR *réinsérer* (socialement) • EN *to resocialize* • PT *reintegrar* (socialmente) **Beispill** d'Prisonéier musse resozialiséiert ginn, fir datt se sech nees an der Gesellschaft erëmfinden

Resozialiséierung [Rezotsjaliz'ziəɾəʊ] Femininum (kee Pluriel) DE *Resozialisierung* • FR *réinsertion* (sociale) • EN *resocialization* • PT *reintegração* (social) **Beispill** e Psycholog këmmert sech ëm d'Resozialiséierung vun de Prisonéier

1 Variant: Resozialisatioun

Respekt [Ræsp'ækt] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Respekt* [Bewunderung] • FR *respect* [admiration, estime] • EN *respect* [admiration] • PT *respeito* [admiração, estima] **Beispiller** ech hu Respekt virum deene Leit, déi e Regimm bis zum Enn duerchhalen; all Respekt fir deng Leeschtung am Concours! 2. DE *Respekt* [Achtung, Rücksicht] • FR *respect* [considération, égards] • EN *respect* [deference, consideration] • PT *respeito* [consideração, deferência] **Beispiller** eeler Leit soll ee mat Respekt behandelen; meng Grousseltere behaupten dacks, d'Jugend hätt kee Respekt virum Alter 3. DE *Respekt* [Scheu] • FR *respect* [distance respectueuse] • EN *respect* [timidity] • PT *respeito* [receio] **Beispill** viru grouse friemen Hénn hunn ech déiwe Respekt

respektabel [Ræspækt'a:bəl] Adjektiv 1. DE *respektabel* [angesehen] • FR *respectable* [estimé, honorable] • EN *respected* [highly regarded] • PT *respeitável* [venerável] **Beispill** hie kënnt aus enger respektabler Famill 2. DE *respektabel* [beachtlich, ansehnlich] • FR *respectable* [considérable] • EN *respectable* [considerable] • PT *respeitável* [considerável] **Beispill** dat war eng respektabel Leeschtung! **Synonym** remarkabel

respektéieren [Ræspækt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé respektéiert) » **transitiv** 1. DE *ach-*

ten, Respekt haben vor, schätzen • **FR** *respecter, témoigner du respect à l'égard de* • **EN** *to respect* [to appreciate] • **PT** *respeitar, estimar, prezar* **Beispiller** ech Respektéieren hie fir seng Eierlechkeet; eeler Leit soll ee Respektéieren **2. DE** *gelten lassen, beachten, respektieren* • **FR** *respecter, tenir compte de, s'en tenir à* • **EN** *to respect* [to take into account, to comply with] • **PT** *respeitar, atender, cumprir* **Beispiller** et soll een deenen anere Leit hir Meenung Respektéieren!; mir wëllen de Wonsch vun eiser verstuerwener Tatta Respektéieren; wien hei wëllt matspillen, dee muss d'Reegele Respektéieren

respektiv [Ræspækt'i:f] Adjektiv **DE** *jeweilig* • **FR** *respectif* • **EN** *respective* • **PT** *respetivo* [adequado, correspondente] **Beispiller** um Formulaire muss de déi Respektiv Caseën ukräizen; déi verschidde Prozedure ginn an deene Respektiven Texter erkläert **Synonym** jeeeweileg

respektiv [Ræspækt'i:f] Konjunktioun **DE** *beziehungsweise, genauer gesagt* • **FR** *respectivement, plus exactement* • **EN** *or rather, and ... respectively* • **PT** *respetivamente, mais precisamente* **Beispiller** mir müssen déi lescht Ännerungen nach am Text androen, Respektiv vereenzelt Feeler verbessern; déi Virschléi Respektiv Iddie gefale mer ganz gutt

Respektspersoun [Ræsp'æktspɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Respektspersounen) **DE** *Respektsperson* • **FR** *personne respectée, personne ayant droit au respect* • **EN** *person commanding respect, person in authority* • **PT** *essoa de respeito* **Beispill** dee jonke Professor huet et schwéier, als Respektspersoun unerkannt ze ginn

respektvoll [Ræsp'æktfɔl] Adjektiv **DE** *respektvoll* • **FR** *respectueux* <Adverb *respectueusement, avec respect*> • **EN** *respectful* <Adverb *respectfully*> • **PT** *respeitoso* <Adverb *respeitosamente, com respeito*> **Beispiller** all Ménsch huet e Recht op eng Respektvoll Behandlung; ech erwaarde vun iech, datt der Respektvoll mateneen ëmgitt

responsabel [Ræspɔ̃:s'a:bəl] Adjektiv **1. DE** *verantwortlich* [haftbar, schuldig] • **FR** *responsable* [garant, coupable] • **EN** *responsible* [liable] • **PT** *responsável* [legalmente obrigado, culpado] **Beispiller** d'Eltere si fir hir mannerjäreg Kanner responsabel; den Entrepreneur gouf responsabel gemaach fir d'Rëss an der Fassad **Synonym** verantwortlech **2. DE** *verantwortlich* [zuständig] • **FR** *responsable* [chargé] • **EN** *responsible* [in charge] • **PT** *responsável* [encarregado] **Beispiller** wien ass an Ärem Service responsabel fir de Courier?; d'Eltere si fir d'Erzéigung vun hire Kanner responsabel **Synonymmen** verantwortlech, zoustänneg **3. DE** *verantwortungsbewusst* • **FR** *responsable* [réfléchi, sérieux] <Adverb *de façon responsable*> • **EN** *responsible* [reliable, dependable] <Adverb *responsibly*> • **PT** *responsável* [consciente, sério] <Adverb *de forma responsável*> **Beispiller** esou engem responsabele Moniteur kann ee seng Kanner roueg uvertrauen; wéi et ugefaangen huet mat stiermen, huet den Organisateur responsabel gehandelt an de Festival ofgebrach

responsabiliséieren [Ræspɔ̃:sabiliz'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé responsabiliséiert) >> **transitiv DE** zu *Verantwortungsbewusstsein erziehen* •

FR *responsabiliser* • **EN** *to give a sense of responsibility* • **PT** *responsabilizar* [incutir o sentido de responsabilidade em] **Beispill** de But vun där Campagne ass et, déi Jugendlech am Stroosseverkeier ze responsabiliséieren

Responsabilitéit [Ræspɔ̃:sabilit'ɛit] Femininum **1. (kee Pluriel) DE** *Verantwortung* [Verantwortlichkeit] • **FR** *responsabilité* [obligation] • **EN** *responsibility* [obligation] • **PT** *responsabilidade* [obrigação] **Beispill** als Erzéier huet een eng grouss Responsabilitéit **Synonym** Verantwortung **2. (kee Pluriel) DE** *Verantwortung* [Schuld, Haftung] • **FR** *responsabilité* [culpabilité, imputabilité] • **EN** *responsibility* [liability] • **PT** *responsabilidade* [culpabilidade, imputabilidade] **Beispiller** fir dat Mëssgeschéck iwverhuelen ech keng Responsabilitéit; ënnerschreif de Kontrakt roueg, op meng Responsabilitéit! **Synonym** Verantwortung **3. (Pluriel Responsabilitéiten) DE** *Verantwortung* [Zuständigkeit] • **FR** *responsabilité* [charge, tâche] • **EN** *responsibility* [duty] • **PT** *responsabilidade* [carga, incumbência] **Beispill** an eiser Firma huet hien eng Rei wichteg Responsabilitéiten

Rëss [Rɛs] Maskulinum (Pluriel Rëss) - Variant vun ♀Rass

Ressort [Rɛs'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel Ressorten) **DE** *Lattenrost, Sprungfederbett* • **FR** *sommier* [d'un lit] • **EN** *slatted bed frame, bed springs, box springs* • **PT** *estrado* [de uma cama] **Beispill** déi al Matrass ass ze breet fir op deen neie Ressort

Ressort [Rɛs'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel Ressorten) **1. DE** *Zuständigkeitsbereich, Ressort* • **FR** *ressort* [attribution, compétence] • **EN** *department, competence, responsibility* • **PT** *alçada, competência* **Beispiller** no de Wale goufen d'Ressorte vun de Regierungsmemberen nei opgedeelt; déi do Problematik fällt net a mäi Ressort **2. DE** *Zuständigkeitsbereich* [geografischer Sektor] • **FR** *ressort, secteur* (géographique) *de compétence* • **EN** (geographical) *area of responsibility* • **PT** *área* (geográfica) *de competência* **Beispill** eisen Inspekter huet dee gréisste Ressort vum Land

Ressource [Rɛs'ʊrs] Femininum (Pluriel Ressourcen) **1. DE** *Ressource* [Rohstoff] • **FR** *ressource* [matière première] • **EN** *resources* [raw materials] • **PT** *recurso* [matéria-prima] **Beispiller** eis Äerd huet keng onbegrenzt Ressourcen; proppert Waasser ass eng rar a wäertvoll Ressource **2. DE** *Mittel, Geldmittel, Einkünfte* • **FR** *ressources* [moyens financiers, revenus] • **EN** *resources* [financial means] • **PT** *recursos* [meios financeiros, rendimentos] **Beispiller** eis Firma huet net déi néideg Ressourcen, fir sech nach laang iwver Waasser ze halen; si hunn niewent hirer Paï nach eng ganz Rei aner Ressourcen **3. DE** *Reserven* [Energie, Kräfte] • **FR** *ressources* [énergie, force(s)] • **EN** *reserves* [energy, strength] • **PT** *reservas* [energia, força(s)] **Beispiller** ech loosse mech net ënnerkréien, ech hunn nach vill Ressourcen!; um Fouss vum leschte Bierg hat de Coureur nach déi néideg Ressourcen, fir d'Etapp ze gewinnen

Restaurant [R'æstorã:] Maskulinum (Pluriel Restaurants) **DE** *Restaurant, Gaststätte* • **FR** *restaurant* • **EN** *restaurant* • **PT** *restaurante* **Beispill** an deem klenge Restaurant kritt ee gutt a bëlleg z'iessen

Restaurateur [RÆSTORAT'œ:R] Maskulinum (Pluriel Restaurateuren) **DE** *Restaurantbetreiber, Gastwirt* • **FR** *restaurateur [qui tient un restaurant]* • **PT** *dono de restaurante* **Beispiller** de Restaurateur huet fir Silvester en opwändige Menü zesummegestallt; d'Hotelieren an d'Restaurateuren haten 2020 kee gutt Joer

W Weiblech Form: ↗Restauratrice

Restaurateur [RÆSTORAT'œ:R] Maskulinum (Pluriel Restaurateuren) **DE** *Restaurator* • **FR** *restaurateur [d'objets d'art]* • **EN** *restorer [of a work of art]* • **PT** *restaurador [de obras de arte]* **Beispill** ech hu mäi wäertvollen Tablo bei e Restaurateur ginn, fir e botzen ze loossen

W Weiblech Form: ↗Restauratrice

Restaurateurin [RÆSTORAT'œ:Rin] Femininum (Pluriel Restaurateurinnen) - Variant vun ↗Restauratrice

Restaurateurin [RÆSTORAT'œ:Rin] Femininum (Pluriel Restaurateurinnen) - Variant vun ↗Restauratrice

Restauratioun [RÆSTORASj'ÛŃ] Femininum (Pluriel Restauratioune) **DE** *Restaurierung* • **FR** *restauration [remise à neuf]* • **EN** *restoration [renovation]* • **PT** *restauração [conserto, restauro]* **Beispiller** d'Restauratioun vum Tablo gétt méi deier ewéi erwaart; d'Restauratioun vun där gotescher Kierch soll dräi Joer daueren

W Variant: Restauréierung

Restauratioun [RÆSTORASj'ÛŃ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Gastronomie, Gaststättengewerbe* • **FR** *restauration [secteur d'activité]* • **EN** *catering trade, restaurant business, gastronomy* • **PT** *restauração [setor de atividade]* **Beispiller** d'Restauratioun leit drënner, datt d'Leit manner eraus iesse ginn; eis Famill schafft schonn zënter Generatioune an der Restauratioun **Synonym** Gastronomie **2. DE** *Verpflegung, Catering* • **FR** *restauration [approvisionnement]* • **EN** *catering* • **PT** *restauração, catering* **Beispill** wie këmmert sech op Ärem Fest ëm d'Restauratioun? **Synonym** Catering

Restauratrice [RÆSTORATR'is] Femininum (Pluriel Restauratricen)

W Variant: Restaurateurin

W Männlech Form: ↗Restaurateur

Restauratrice [RÆSTORATR'is] Femininum (Pluriel Restauratricen)

W Variant: Restaurateurin

W Männlech Form: ↗Restaurateur

restauréieren [RÆSTOR'zÛƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé restauréiert) » **transitiv** **DE** *restaurieren* • **FR** *restaurer [remettre à neuf]* • **EN** *to restore [to renovate]* • **PT** *restaurar [repor em bom estado]* **Beispiller** an hirer Fräizäit restauréiert meng Mamm al Miwwelen; d'Portal vun där mëttelalterlecher Cathedral gétt restauréiert

Restauréierung [RÆSTOR'zÛƏRŨ] Femininum (Pluriel Restauréierungen) - Variant vun ↗Restauratioun

Restriktioun [RÆSTRIKSj'ÛŃ] Femininum (Pluriel Restriktioune) **DE** *Einschränkung [Beschränkung]* • **FR** *restriction, limitation* • **EN** *restriction [condition]* • **PT** *restrição, limitação* **Beispill** dat neit Gesetz gesäit eng Rei Restriktiounen bei der Juegd vir **Synonym** Aschränkung

restriktiv [RÆSTRIKT'i:f] Adjektiv **DE** *restriktiv* • **FR** *restrictif* <Adverb de façon restrictive> • **EN** *restrictive* <Adverb restrictively> • **PT** *restritivo* <Adverb restritivamente> **Beispiller** an eiser Gemeng sinn d'Konditioune, fir eng Baugeneemegung ze kréien, zimmlech restriktiv; dat Gesetz gétt vu ville Riichter ganz restriktiv interpretéiert

Restrukturatioun [RÆSTRUKTURASj'ÛŃ] Femininum (Pluriel Restrukturatioune) **DE** *Restrukturierung* • **FR** *restructuration, réorganisation* • **EN** *restructuring* • **PT** *reestruturação, reorganização* **Beispill** duerch d'Restrukturatioun vun eiser Firma hunn eng ganz Rëtsch Employéen hir Aarbecht verluer

W Variant: Restrukturéierung

restrukturéieren [RÆSTRUKTUR'zÛƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé restrukturéiert) » **transitiv** **DE** *restrukturieren* • **FR** *restructurer, réorganiser* • **EN** *to restructure* • **PT** *reestruturar, reorganizar* **Beispill** wann eise Betrib restrukturéiert gétt, si vill Aarbechtsplazen a Gefor

Restrukturéierung [RÆSTRUKTUR'zÛƏRŨ] Femininum (Pluriel Restrukturéierungen) - Variant vun ↗Restrukturatioun

Resultat [RÆZULT'a:t] Neutrum (Pluriel Resultater) **1. DE** *Resultat [Lösung]* • **FR** *résultat [solution]* • **EN** *answer, solution* • **PT** *resultado [solução]* **Beispiller** de Schüler huet d'Resultat am Kapp ausgerechent; déi onendlech Diskussioun huet zu kengem konkreete Resultat geféiert **2. DE** *Resultat [Ergebnis, Bilanz]* • **FR** *résultat [bilan]* • **EN** *result [outcome]* • **PT** *resultado [avaliação]* **Beispiller** d'Resultater vun den Exame si gutt ausgefall; d'Resultat vun der Enquête gétt haut publizéiert; den Dokter ríft mer un, wann en d'Resultater vun den Analysen huet **3. DE** *Resultat, Folge* • **FR** *résultat, conséquence* • **EN** *result [consequence]* • **PT** *resultado, consequência* **Beispill** däin Echech ass d'Resultat vun denger Lidderegkeet! **Synonymen** Folleg, Konsequenz

resultéieren [RÆZULT'zÛƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé résultéiert) » **intransitiv** **DE** *resultieren aus, sich ergeben aus* • **FR** *résulter de* • **EN** *to result from* • **PT** *resultar de, decorrer de* **Beispill** de Staat iwverhélt d'Käschten, déi aus dem Musée sengen Aktivitéite résultéieren **Synonym** sech erginn aus

Resumé [RE:z'y:me:] Maskulinum (Pluriel Resüméen) - Variant vun ↗Resümmee

resüméieren [RÆZYM'zÛƏRƏŃ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resüméiert) » **transitiv** **DE** *zusammenfassen [resümieren]* • **FR** *résumer* • **EN** *to summarize* • **PT** *resumir [sintetizar]* **Beispiller** d'Schüler müssen den Text resüméieren a Froen derzou beäntweren; um Enn vum Virtrag huet de Riedner d'Hauptpunkte resüméiert **Synonym** zesummefaassen

resuméieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé resuméiert) - Variant vun \nearrow resuméieren

Resümee [rez'yme:] Maskulinum (Pluriel Resümeeën) **DE** Zusammenfassung [Kurzfassung] • **FR** résumé • **EN** résumé, summary, abstract • **PT** resumo **Beispiller** am Exame mussen d'Kandidaten de Resümee vun engem engleschen Text maachen; op dësem Site kanns de de Resümee vun der Etüd noliesen; ech zielen der elo net déi ganz Geschicht, ech maachen der just e kleng Resümee **Synonym** Zesummeffaassung

retapéieren [REtəp'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé retapéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Retard [RƏt'a:r] Maskulinum (Pluriel Retarden) **1. DE** Verspätung, Rückstand • **FR** retard [l'écart] temporel • **EN** delay [time interval] • **PT** atraso [tempo de demora] **Beispiller** eisen Zuch hat bal eng Stonn Retard; de Peloton ass mat engem Retard vun dräi Minutten op de Gewënner ukomm **2. DE** Rückstand [in der geistigen, körperlichen Entwicklung] • **FR** retard [mental, physique] • **EN** backwardness, retardation [in development] • **PT** atraso [mental, físico] **Beispill** d'Kanner, déi e Retard hunn, gi vu spezialiséiertem Personal betreit

Retenue [RƏtən'y:] Femininum (Pluriel Retenuen) **DE** Nachsitzen • **FR** retenue [punition scolaire] • **EN** detention [school punishment] • **PT** castigo [detenção na escola no fim das atividades] **Beispiller** an hirer Retenue huet d'Schülerin missen en Text iwwersetzen; ech krut a menger ganzer Schoulzäit keng eenzeg Retenue

retizent Adjektiv **DE** abgeneigt, zurückhaltend • **FR** réticent [hésitant] <Adverb avec réticence> • **EN** reluctant <Adverb reluctantly> • **PT** reticente [hesitante] <Adverb com reticência> **Beispiller** d'Gemeng war laang retizent, fir de Projéit ze autoriséieren; eis fréier Cheffin huet allgemeng retizent op nei Iddie reagéiert

Retouche [RƏt'uf] Femininum (Pluriel Retouchen) - Variant vun \nearrow Retusch

retouchéieren [RƏtuf'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé retouchéiert) - Variant vun \nearrow retuschéieren

Retour [RƏt'u:r] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rückweg, Rückfahrt • **FR** (trajet du) retour • **EN** return (journey) • **PT** (viagem de) regresso **Beispill** um Retour aus der Vakanz hat eise Bus eng Pann **Synonym** Réckwee

Retourmatch Maskulinum (Pluriel Retourmatcher) **DE** Rückspiel [Begegnung] • **FR** match retour • **EN** return match, rematch • **PT** jogo em casa [encontro desportivo] **Beispill** fir en Tour weiderzekerommen, muss d'Lokalekipp de Retourmatch gewannen **Synonymmen** Réckmatch, Réckspill

retracéieren [RƏtRAs'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé retracéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Retraite [RƏtR'ɛ:t] Femininum (Pluriel Retraiten) [Re-lioun] **DE** Exerzitien • **FR** retraite • **EN** retreat • **PT** retiro **Beispill** eis Nopesch geet all Joer fir eng Woch an e Klouschter an d'Retraite

retroaktiv [RE:tRə:akt'i:f] Adjektiv **DE** rückwirkend [zeitlich] • **FR** rétroactif <Adverb rétroactivement, avec effet rétroactif> • **PT** retroativo <Adverb retroativamente, com efeito retroativo> **Beispiller** eng retroaktiv Besteuerung vun der Pai ass prinzipiell net erlaabt; d'Ofschafe vun de steierleche Virdeeler gëllt net retroaktiv; déi befrachte Stéit kréien déi staatlech Bähëllef retroaktiv op den 1. Januar ausbezueelt **Synonym** réckwierkend

Retrospektiv [RE:tRə:spækt'i:f] Femininum (Pluriel Retrospektiven)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rëtsch [RƏtʃ] Femininum (Pluriel Rëtschen) **1. DE** Laufmasche • **FR** maille filée • **EN** ladder [in tights] • **PT** malha caída **Beispill** ech war de ganzen Owend genéiert, well ech eng Rëtsch am Collant hat **Synonym** Leeder **2. DE** Rutschbahn [zur Abwärtsbeförderung von Sachen] • **FR** toboggan [d'acheminement] • **EN** (delivery) chute • **PT** rampa [de carregamento] **Beispill** an der Mille ginn d'Säck iwwer eng Rëtsch op den Unhänger gelooss **3. DE** Schlitterbahn • **FR** glissoire • **EN** slide [on ice, on snow] • **PT** escurregadouro **Beispill** trotz der Keelt hunn d'Kanner sech stonnelaang op der Rëtsch ameséiert **Synonymmen** Glëtsch, Schläich, Schlidder **4. DE** Reihe [Linie, Schlange] • **FR** file, queue • **EN** line, queue • **PT** fila, bicha **Beispill** um Trottoir steet eng laang Rëtsch vu Leit op de Bus ze waarden **5. eng** (ganz) Rëtsch (vun) **DE** eine (ganze) Reihe (von), eine Anzahl (von) • **FR** un certain nombre de, un grand nombre de • **EN** a whole lot of, a number of • **PT** uma série de, um grande número de **Beispiller** eis Entreprise huet viru Kuerzem eng Rëtsch nei Produkter lancéiert; den Ingenieur huet eng Rëtsch vun Tester gemaach; vun där Moosnam ass eng ganz Rëtsch Leit betraff

i Variant: Rutsch

rëtschen [R'ətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gerëtscht) » **intransitiv** **1. DE** rutschen [ausrutschen, schlittern] • **FR** glisser, déraper • **EN** to slip, to skid • **PT** escorregar, resvalar, derrapar **Beispiller** pass op, datt s de net rëtschs, de Kichebuedem ass naass!; well et glat war, ass de Camion an de Gruef gerëtscht; wéi ech deslescht déi Longenentzündung hat, war ech bal gerëtscht [ɛgs] [wéi ech deslescht déi Longenentzündung hat, war ech bal gestuerwen] **2. DE** rutschen [sich rutschend fortbewegend] • **FR** glisser [se déplacer en glissant] • **EN** to crawl [to slide], to shift, to move • **PT** escorregar [deslocar-se escorregando] **Beispiller** ech sinn op de Knéien duerch de Gank gerëtscht, fir mäin Ouerrank erëmzefannen; rëtsch emol op d'Säit, da kritt och nach en anere Plaz!; rëtscht et net? [ɛgs] [schmaacht d'Essen net?]; bei mir rëtscht et haut net esou richtig mat der Aarbecht [ɛgs] [lech kommen haut net esou richtig viru mat der Aarbecht] **3. DE** rutschen [gleiten, abrutschen] • **FR** glisser [échapper, tomber] • **EN** to slip [to drop] • **PT** escorregar [escapar, cair] **Beispill** ech muss bei den Optiker, well mäi Brëll mer dauernd vun der Nues rëtscht

i Verben, déi **rëtschen** als Basis hunn: \nearrow ausrëtschen, \nearrow ausrëtschen, \nearrow erofrëtschen, \nearrow eroprëtschen, \nearrow ewechrëtschen, \nearrow norëtschen an \nearrow ofrëtschen

i Variant: rutschen

Rëtschgefor [R'ətʃgəfo:R] Femininum (kee Pluriel) **DE** Rutschgefahr • **FR** *risque de dérapage* • **EN** *danger of skidding* • **PT** *perigo de derrapagem* **Beispill** wann et reent, ass d'Rëtschgefor fir d'Autoen op der Strooss méi grouss

i Variant: Rutschgefor

retten [R'ætən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerett**) » **transitiv 1.** **DE** *retten [bergen]* • **FR** *sauver [mettre en sûreté]* • **EN** *to rescue* • **PT** *salvar [livrar de perigo]* **Beispiller** e Pompjee huet d'Kand a leschter Minutt aus de Flame **gerett**; bass du nach ze retten? ^[égs] [bass du verréckt?] **2.** **DE** *retten [helfen]* • **FR** *sauver, tirer d'affaire* • **EN** *to save [to help]* • **PT** *salvar [livrar de apuros]* **Beispiller** hien huet sech mat enger raffinierter Ausried aus der Situatioun **gerett**; bei deene villen Datze kann och eng lescht gutt Prüfung dech net méi **retten**; de Verwonnte net net méi ze **retten** [de Verwonnten ass gestuerwen] **3.** **DE** *retten [bewahren, erhalten]* • **FR** *sauver [préservar, sauvegarder]* • **EN** *to save, to protect* • **PT** *salvar [preservar, salvaguardar]* **Beispill** d'Bierger **hunn** Ennerschräfte gesammelt, fir dat aalt Gebai ze **retten**

Rettung [R'ætʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> **Rettungen**) **1.** **DE** *Rettung [Bergung]* • **FR** *sauvetage [mise en sûreté]* • **EN** *rescue* • **PT** *salvação [do perigo]* **Beispill** d'Rettung **vun** de Leit am Äerdbiewegebitt war schwiereg **2.** **DE** *Rettung [Hilfe]* • **FR** *chance, salut* • **EN** *salvation, help* • **PT** *sorte, salvação* **Beispiller** dat neit Medikament war meng **Rettung**; fir déi Verongléckt gouf et leider keng **Rettung** méi **3.** **DE** *Rettung [Erhaltung]* • **FR** *sauvegarde [préservation]* • **EN** *protection [preservation]* • **PT** *salv guarda [preservação]* **Beispill** mir setzen eis fir d'Rettung vun den Elefanten an **Synonym** Erhalten

Rettungsdéngscht [R'ætʊŋsdɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel **Rettungsdéngschter**) **DE** *Rettungsdienst* • **FR** *service de secours, service d'urgence* • **EN** *rescue service, emergency service* • **PT** *serviço de socorro (e emergência)* **Beispiller** de **Rettungsdéngscht** huet déi Vermësst an engem Bësch erëmfonnt; beim Zuchaccident waren d'Rettungsdéngschter aus der ganzer Regioun op der Plaz

Rettungsgaass Femininum (Pluriel **Rettungsgaassen**) **DE** *Rettungsgasse* • **FR** *couloir de secours [routier]* • **EN** *rescue lane, emergency lane* • **PT** *corredor de passagem para veículos de emergência* **Beispill** bei Stau op der Autobunn muss een eng **Rettungsgaass** fräiloossen

Rettungshelikopter [R'ætʊŋshelikopte] Maskulinum (Pluriel **Rettungshelikopter** / **Rettungshelikopteren**) **DE** *Rettungshubschrauber, Rettungshelikopter* • **FR** *hélicoptère de secours, hélicoptère de sauvetage* • **EN** *rescue helicopter* • **PT** *helicóptero de socorro (e assistência)* **Beispiller** wou ka bei engem Accident op der Autobunn de **Rettungshelikopter** landen?; de blessierten Alpinist gouf mam **Rettungshelikopter** an d'Klinik geflunn

Rettungsränk [R'ætʊŋsrɔŋk] Maskulinum (Pluriel **Rettungsréng**) **DE** *Rettungsring* • **FR** *bouée (de sauvetage)* • **EN** *lifebelt* • **PT** *boia (de salvamento)* **Beispill** wéi d'Schëff ënnergoung, huet sech erausgestallt, datt

net genuch **Rettungsréng** u Bord waren **Synonym** **Rettungsrëef**

i Variant: Rettungsränk

Rettungsrëef [R'ætʊŋsrɛ:f] Maskulinum (Pluriel **Rettungsrëefer**) **DE** *Rettungsring* • **FR** *bouée (de sauvetage)* • **EN** *lifebelt* • **PT** *boia (de salvamento)* **Beispill** wéi d'Schëff ënnergoung, huet sech erausgestallt, datt net genuch **Rettungsrëefer** u Bord waren **Synonym** **Rettungsränk**

Rettungsränk [R'ætʊŋsrɔŋk] Maskulinum (Pluriel **Rettungsréng**) - Variant vun ↗**Rettungsränk**

Rettungsschwammen [R'ætʊŋsʃwamən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Rettungsschwimmen* • **FR** *sauvetage aquatique* • **EN** *lifesaving [swimming]* • **PT** *salvamento aquático* **Beispill** ech maachen e Brevet am **Rettungsschwammen**

Retusch [Rət'ʊʃ] Femininum (Pluriel **Retuschen**) **1.** **DE** *Änderungsarbeit [an einem Kleidungsstück]* • **FR** *retouche [d'un vêtement]* • **EN** *alteration [of clothing]* • **PT** *emenda [arranjo em peça de roupa]* **Beispiller** u mengem Hochzäitskleed mussen nach e puer **Retusche** gemaach ginn; mäin neie Paltong muss an d'**Retusch** [mäin neie Paltong muss retuschéiert ginn] **2.** **DE** *Retusche* • **FR** *retouche [d'une image, d'une photo]* • **EN** *retouching, retouch [of an image]* • **PT** *retoque [de uma imagem, de uma fotografia]* **Beispill** et mierkt een direkt, datt bei där Foto eng **Retusch** gemaach ginn ass

retuschéieren [Rətʊʃ'ziəɐən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **retuschéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *umändern [ein Kleidungsstück]* • **FR** *retoucher [un vêtement]* • **EN** *to alter [clothing]* • **PT** *emendar [uma peça de roupa]* **Beispill** ech **hunn** esou eng schmuel **Taille**, datt ech meng **Kleeder** meeschtens muss **retuschéiere** loossen **2.** **DE** *retuschieren* • **FR** *retoucher [une image, une photo]* • **EN** *to retouch [an image]* • **PT** *retocar [uma imagem, uma fotografia]* **Beispill** wann herno op der Foto eppes stéiert, kënne mer se **retuschéieren**

retweeten [Rɛt'wi:tən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **retweet**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rëtzen [R'ətsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerëzt**) » **transitiv 1.** **DE** *ritzen [einritzen]* • **FR** *graver [un motif, des caractères]* • **EN** *to carve, to cut into* • **PT** *gravar [traçar com instrumento cortante]* **Beispill** d'Koppel huet en Häerz mat hiren Initialen an e Bam **gerëzt** **Synonym** **arëtzen** **2.** **DE** *ritzen [verletzen]* • **FR** *blesser [avec un objet tranchant]* • **EN** *to scratch, to cut [to injure]* • **PT** *ferir [com um objeto cortante]* **Beispill** wéi ech déi Dous wollt opmaachen, **hunn** ech mech an de **Fanger** **gerëzt** » **reflexiv 3.** **DE** *sich ritzen [in selbstzerstörerischer Absicht]* • **FR** *se mutiler [avec un objet tranchant]* • **EN** *to cut oneself [to self-harm]* • **PT** *mutilar-se [com um objeto cortante]* **Beispill** viru menger Therapie **hunn** ech mech jorelaang **gerëzt**

i Verb, dat **rëtzen** als Basis huet: ↗**arëtzen**

i Variant: ritzen

Reunioun [RE:yŋi'əʊŋ] Femininum (Pluriel Reuniounen) **DE** *Versammlung* [Zusammenkunft] • **FR** *réunion* [assemblée, rencontre] • **EN** *meeting* [assembly, gathering] • **PT** *reunião* [assembleia, encontro] **Beispill** de President huet an deene leschten zwou Reunioune vum Komitee gefeelt **Synonymmen** Meeting, Versammlung

reusséieren [REYS'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reusséiert) » **intransitiv** **1.** **DE** *Erfolg haben* • **FR** *réussir* [sa vie] • **EN** *to be successful* [in one's life] • **PT** *ter sucesso, ser bem sucedido* **Beispiller** un senger Liewensweis gesäit een, datt dee Mann reusséiert huet; et kann ee reusséieren, ouni mat den Ielebéi ze schaffen **Synonym** et zu eppes bréngen **2.** **DE** *glücken, gelingen* • **FR** *réussir* [avoir un résultat favorable] • **EN** *to succeed* [to be successful] • **PT** *resultar* [ter um resultado favorável] **Beispill** de Projet kann nëmme mat Ärer Hëllef reusséieren **Synonymmen** geléngen, glécken

Reussite [REYSZ'it] Femininum (Pluriel Reussitten) **DE** *Erfolg* • **FR** *réussite* [succès] • **EN** *success* • **PT** *êxito, sucesso* **Beispiller** eist Summerfest war eng Reussite; dëst Joer ass den Taux vun de Reussitten am Premièresexamen aussergewéinlech héich; wéinst deem ville Ree war eis Vakanz alles anescht ewéi eng Reussite

Revalorisatioun [RƏVƏLƏRIZƏS'əʊŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Revaloriséierung

revaloriséieren [RƏVƏLƏRIZ'əʊRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revaloriséiert) » **transitiv** **DE** *wieder aufwerten* [wieder Ansehen verleihen] • **FR** *revaloriser* [remettre en valeur] • **EN** *to revitalize, to enhance the value of* [a neighbourhood, a district] • **PT** *revalorizar* [voltar a prestigiar] **Beispill** duerch d'Renovatioun vun den alen Haiser gött dee ganze Quartier revaloriséiert

Revaloriséierung [RƏVƏLƏRIZ'əʊRƏŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wiederaufwertung* • **FR** *revalorisation* [remise en valeur] • **EN** *redevelopment, regeneration* • **PT** *revalorização* [nova valorização] **Beispill** d'Revaloriséierung vun eisem Duerf wierkt sech bestëmmt positiv op den Tourismus aus

I Variant: Revalorisatioun

Revanche [RƏV'ɑ:ŋC] Femininum (Pluriel Revanchen) **1.** **DE** *Revanche* [Gegenschlag, Vergeltung] • **FR** *revanche* [vengeance] • **EN** *revenge* • **PT** *desforra* [vingança] **Beispill** fir déi Knaschtereie huelen ech enges Daags meng *Revanche!* **2.** **DE** *Revanche* [Revanchepartie, Revanchenspiel] • **FR** *revanche* [partie, match] • **EN** *return match* • **PT** *jogo de desforra* **Beispill** eis Fussballsekkipp preparéiert sech seriö op d'Revanche vum nächste Sonndeg

revanchéieren [RƏV'ɑ:ŋ'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revanchéiert) » **reflexiv** **DE** *sich revanchieren* [sich erkenntlich zeigen] • **FR** *se montrer reconnaissant, rendre la pareille* • **EN** *to return a favour* • **PT** *mostrar-se agradecido, retribuir o favor* **Beispill** fir dee schicke Gest wäert ech mech bei Geleeeënheet revanchéieren

Revéier [RƏV'ʒIƏ] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Révéieren) **1.** **DE** *Revier* [eines Tiers] • **FR** *territoire* [d'un animal] • **EN** *territory* [of an animal] • **PT** *território* [de um

animal] **Beispill** eisen Hond markéiert säi Révéier bei all Potto **Synonym** Territoire **2.** **DE** *Revier* [Bezirk] • **FR** *territoire, secteur* [administratif, géographique] • **EN** *sector* [administrative, geographical] • **PT** *território, setor* [administrativo, geográfico] **Beispiller** dem neie Fierschter säi Révéier erstreckt sech iwwer dräi Gemengen; dat do ass net mäi Révéier ^[egs] [dofir sinn ech net zoustänneg] **3.** **DE** *Revier* [Jagdrevier] • **FR** *territoire* (de chasse), *chasse gardée* • **EN** *shoot, preserve* • **PT** *coutada* (de caça), *reserva de caça* **Beispill** all Jeeër huet säi Révéier

Reveillon Maskulinum (Pluriel Reveillonen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Revendicatioun [RƏV'ɑ:dikəsɪ'əʊŋ] Femininum (Pluriel Revendicatiounen) **DE** *Forderung* • **FR** *revendication* [doléance] • **EN** *demand* [claim] • **PT** *reivindicação* [reclamação] **Beispill** de Minister ass a senger Ried net op d'Revendicatiounen vun de Gewerkschaften agaangen

revendiquéieren [RƏV'ɑ:dik'əʊRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revendiquéiert) » **transitiv** **DE** *einfordern, geltend machen* • **FR** *revendiquer* [réclamer, exiger] • **EN** *to demand, to claim* • **PT** *reivindicar* [reclamar, exigir] **Beispill** d'Aarbechter vun eiser Firma hunn net gezéckt, fir hir Rechter ze revendiquéieren

Revengebuying [RIV'æŋ'baɪɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Revenge Buying* [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] • **FR** *achat(s) vengeance, frénésie d'achat(s)* (postconfinement) • **PT** *consumo de vingança* (pós-confinamento) **Beispill** de Revengebuying wäert d'Ausfäll vum Handel kaum kompenséieren

Revenge shopping [RIV'æŋ'ʃɔpɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Revenge Shopping* [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] • **FR** *shopping vengeance, frénésie d'achat(s)* (postconfinement) • **PT** *compras de vingança* (pós-confinamento) **Beispill** de Revenge shopping wäert d'Ausfäll vum Handel kaum kompenséieren

Revenge spending [RIV'æŋ'ʃpændɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Revenge Spending* [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] • **FR** *dépense(s) vengeance, frénésie de dépense(s)* (postconfinement) • **PT** *gasto(s) de vingança* (pós-confinamento) **Beispill** de Revenge spending wäert d'Ausfäll vum Handel kaum kompenséieren

Revenu [RƏVƏŋ'y:] Maskulinum (Pluriel Revenuen) **DE** *Einkommen* • **FR** *revenu* • **EN** *income, revenue* • **PT** *rendimento* [financeiro] **Beispill** dee Mann huet niewent sengem Gehalt nach eng ganz Rei aner Revenuen **Synonym** Akommes

Reverenz Femininum (kee Pluriel) **DE** *Reverenz* [Ehrerbietung] • **FR** *révérence* [considération, respect] • **PT** *reverência* [consideração, respeito] **Beispill** ganz vill Leit hunn deem verstuerwene Staatschef hir Reverenz erweisen

Revers [R'ƏVɛ:R] Maskulinum (Pluriel Reversen) **1.** **DE** *Revers, Aufschlag* [eines Kleidungsstücks] • **FR** *revers* [d'un vêtement] • **EN** *lapel* [of a jacket], *turn-up* [of a trouser leg] • **PT** *lapela, dobra* [de uma peça de roupa] **Beispiller** ech krut de Gielchen un de Revers vu mengem Paltong gespéngelt; den Ament sinn d'Boxe

mat **Revers** net am Moud **2. DE** Rückseite [einer Medaille] • **FR** revers [d'une médaille] • **EN** reverse, back [of a medal] • **PT** verso [de uma medalha] **Beispiller** um **Revers** vun dëser Medail ass de Kapp vum Staatschef; mir haten e schéint Zëmmer am Hotel, mee de **Revers** vun der Medail war, datt d'Heizung net gaangen ass ^[égs] Imir haten e schéint Zëmmer am Hotel, mee den Nodeel war, d'Heizung net gaangen assl **Synonym** Récksäit **3. DE** Rückhand, Rückhandschlag • **FR** revers [coup de raquette] • **EN** backhand • **PT** (pancada de) esquerda, revés [golpe de raquete] **Beispill** deen Tennisspieler ass fir säi **Revers** bekannt **4. [vereezlt] DE** Rinnstein, Gasse • **FR** caniveau • **EN** gutter [in roadway] • **PT** valeta, sarjeta **Beispill** ech schëppe gewéinlech de Schnéi vum Trottoir an de **Revers** **Synonym** Kullang

revidéieren [RƏVID'ZİƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revidéiert) » **transitiv DE** revidieren [überprüfen, korrigieren] • **FR** réviser [revenir sur, reconsidérer] • **EN** to revise, to reconsider • **PT** rever [repensar, reconsiderar] **Beispill** nom Concert hunn ech meng Meeung iwwer déi jonk Museksgrupp revidéiert

reviséieren [RƏVIZ'ZİƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé reviséiert) » **transitiv DE** revidieren [überprüfen, (ab)ändern] • **FR** réviser [modifier] • **EN** to revise [to re-examine, to modify] • **PT** rever [modificar] **Beispill** d'Chamber schléit vir, de Budgetsprojert ze reviséieren

revisiounéieren [RƏVIZIŋ'ZİƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revisiounéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Revisioun [RƏVIZI'əʊŋ] Femininum (Pluriel Revisiounen) **1. DE** Inspektion, Überholung • **FR** révision [de maintenance] • **EN** service [inspection and maintenance] • **PT** revisão [de manutenção] **Beispiller** den neie Flieger gouf fir eng éischt Revisioun an den Hangar gefouert; ech muss mat mengem Auto an d'**Revisioun** **2. DE** Revision [Abänderung] • **FR** révision [modification] • **EN** revision [modification] • **PT** revisão [modificação] **Beispill** d'Chamber befaasst sech mat der **Revisioun** vun der Verfassung **3. DE** Wiederholung [eines Lernstoffs] • **FR** révision [d'un contenu d'enseignement] • **EN** revision [for an examination] • **PT** revisão [de uma matéria de estudo] **Beispill** d'nächst Woch maache mer eng lescht grouss **Revisioun** virum Examen **4. DE** Revision [einer gerichtlichen Entscheidung] • **FR** révision [d'une décision juridique] • **EN** appeal [for review of a legal decision] • **PT** revisão [de uma decisão judicial] **Beispiller** d'Gericht huet d'**Revisioun** vun deem Urteel refuséiert; d'Géigepartei huet wëlles, a **Revisioun** ze goen

Revival Maskulinum (Pluriel Revivalen / Revivals)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Revocatioun Femininum (Pluriel Revocatiounen) - Variant vun ↗Revokatioun

Revokatioun Femininum (Pluriel Revokatiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Revolt [RƏV'olt] Femininum (Pluriel Revolten) **DE** Revolte, Aufstand • **FR** révolte, insurrection • **EN** revolt, uprising • **PT** revolta, insurreição **Beispiller** d'**Revolt** gouf vun der Arméi niddergeschloen; wéi d'Fabrick zouge-

maach gouf, koum et zu enger **Revolt** vun den Aarbechter **Synonymmen** Opstand, Rebellioun

revoltéieren [RƏVOLT'ZİƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revoltéiert) » **transitiv 1. DE** empören [aufbringen] • **FR** révolter [indigner] • **EN** to appal, to outrage • **PT** revoltar [indignar] **Beispill** deng rassistesche Aussoe **revoltéiere** mech! » **intransitiv 2.** revoltéieren (géint) **DE** rebellieren (gegen) • **FR** se rebeller (contre), s'insurger (contre) • **EN** to rebel (against) • **PT** revoltar-se (contra), insurgir-se (contra) **Beispiller** déi Gefaange **revoltéiere** schonn eng Woch géint d'Zoustänn am Prisong; nom drëtter Stéck Taart huet mäi Mo **revoltéiert** ^[égs] [nom drëtter Stéck Taart ass et mir schlecht ginn] » **reflexiv 3.** sech revoltéieren (géint) **DE** sich auflegen (gegen) • **FR** se révolter (contre), s'insurger (contre) • **EN** to rebel (against), to revolt (against) • **PT** revoltar-se (contra), insurgir-se (contra) **Beispill** d'Vollek huet sech géint de Kinnek revoltéiert

revolutionär [RƏVOLUTSIŋ'ɛ:R] Adjektiv **1. DE** revolutionär [aufständisch] • **FR** révolutionnaire [insurrectionnel, insurgé] • **EN** revolutionary [rebellious] • **PT** revolucionário [sublevado] **Beispill** de Palais gëtt vu **revolutionären** Truppe besat **2. DE** revolutionär [bahnbrechend] • **FR** révolutionnaire [innovateur] • **EN** revolutionary [ground-breaking] • **PT** revolucionário [inovador] **Beispill** de Fuerscher huet eng **revolutionär** Method fonnt, fir ëmweltfrëndleche Plastik ze produzéieren

Revolutionär [RƏVOLUTSIŋ'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Revolutionär / Revolutionären) **DE** Revolutionär • **FR** révolutionnaire • **EN** revolutionary • **PT** revolucionário **Beispill** d'**Revolutionären** hunn zwou Radiosstatiounen besat

i Weiblech Form: ↗Revolutionärin

Revolutionärin [RƏVOLUTSIŋ'ɛ:Rin] Femininum (Pluriel Revolutionärinnen) **DE** Revolutionärin • **FR** révolutionnaire [femme] • **PT** revolucionária **Beispill** mat hiren aussergewéinlechen Iddie géllt déi jonk Fra als **Revolutionärin** am Beräich vum Klimaschutz

i Männlech Form: ↗Revolutionär

revolutionéieren [RƏVOLUTSIŋ'ZİƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revolutionéiert) » **transitiv DE** revolutionieren [grundlegend umgestalten] • **FR** révolutionner [bouleverser] • **EN** to revolutionize • **PT** revolucionar [transformar de modo radical] **Beispill** d'Antibiotiquen hunn d'Medezin **revolutionéiert**

Revolutioun [RƏVOLUSI'əʊŋ] Femininum (Pluriel Revolutiounen) **1. DE** Revolution [Umsturz] • **FR** révolution [insurrection] • **EN** revolution [uprising] • **PT** revolução [insurreição] **Beispiller** nom Doud vum President koum et am Land zu enger **Revolutioun**; vun deem ville Fiederwäissen hat ech eng **Revolutioun** am Mo ^[égs] [vun deem ville Fiederwäisse war et mer schlecht] **2. DE** Revolution [Umwälzung] • **FR** révolution [bouleversement] • **EN** revolution [radical change] • **PT** revolução [transformação profunda] **Beispill** mir kruten en interessanten Exposé iwwer d'Industriell **Revolutioun** gehalten

Revolver [RƏV'olvɐ] Maskulinum (Pluriel Revolveren) **DE** Revolver • **FR** revolver • **EN** revolver • **PT** revólver **Beispill** obschonn de Gangster e **Revolver** bei sech hat, huet

de Keessjee d'Suen net erausginn

revoquéieren [RƏVOK'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé revoquéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *aufheben* [*für nichtig erklären*], *widerrufen* • **FR** *révoquer* [*déclarer nul*] • **PT** *revogar* [*declarar sem efeito*] **Beispiller** de Jurist huet drop higewisen, datt deen Artikel am Gesetz ni revoquéiert gouf; d'Madamm ass bei den Notaire gaangen, fir hiert éischt Testament ze revoquéieren **2.** **DE** *seines Amtes entheben* • **FR** *révoquer* [*lever de ses fonctions*] • **PT** *exonerar do cargo* **Beispill** wéinst der Korruptiounsaffär huet d'Regierung decidéiert, de schëllege Beamten ze revoquéieren

Revue [RƏV'y:] Femininum (Pluriel Revuen) **1.** **DE** *Zeitschrift* [*Magazin*] • **FR** *revue, magazine* • **EN** *magazine* • **PT** *revista* [*publicação*] **Beispill** bei mengem Dokter leien am Wartesall ëmmer nëmmen ural Revuen **Synonym** Zäitschrëft **2.** **DE** *Kabarettstück* • **FR** *revue* [*spectacle satirique*] • **EN** *revue* • **PT** *revista* [*espetáculo*] **Beispill** zum Schluss vum Joer féiert eise Veräin eng **Revue** op **3.** **Revue** passéieren **DE** *Parade abnehmen, abschreiten* [*Truppen*] • **FR** *passer en revue* • **EN** *to take the salute* • **PT** *passar revista* a **Beispiller** bei der Staatsvisitt huet de President mat sengem Gaascht d'Truppe **Revue** passéiert; am Joresréckbléck goufen d'Haaptevenementer nach eng **Kéier** **Revue** passéiere gelooss [am Joresréckbléck gouf un d'Haaptevenementer erënnert]

Reykjavik Eegennumm **DE** *Reykjavik* • **FR** *Reykjavik* • **PT** *Reiquiavique* **Beispill** Reykjavik ass d'Hauptstad vun Island

Rez-de-chaussée [RE:tʃ'o:se:] Maskulinum (Pluriel Rez-de-chausséeën) **DE** *Erdgeschoss* • **FR** *rez-de-chaussée* • **EN** *ground floor* • **PT** *rés do chão* **Beispiller** an de meeschten Haiser sinn d'Kichen an d'Stuff um **Rez-de-chaussée**; de **Rez-de-chaussée** huet sech iwwer de Kaméidi am Trapenhaus beklot [d'Leit, déi um **Rez-de-chaussée** wunnen, hu sech iwwer de Kaméidi am Trapenhaus beklot]

rezenséieren [RƏTSƏNZ'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rezenséiert) » **transitiv** **DE** *rezensieren* • **FR** *critiquer* [*analyser, discuter*] • **EN** *to review* [*a book, a film, a play*] • **PT** *criticar* [*analisar, apreciar*] **Beispill** mäi leschte Roman gouf vun e puer bekannte Kritiker positiv rezenséiert

Rezensioun [RƏTSƏNZ'i'əʊŋ] Femininum (Pluriel Rezensiounen) **DE** *Rezension, Bewertung* • **FR** *critique, évaluation* • **EN** *review* [*of a book, a film, a play*] • **PT** *revisão crítica, avaliação* **Beispiller** an der Zeitung steet eng **Rezensioun** iwwer dengem Liblingsauteur säi leschte Roman; d'**Rezensiounen** iwwer Hotellen um Internet kënnen eng Hëllef sinn, wann een eng Vakanz plangt **Synonym** Kritik

rezent [RƏTS'ənt] Adjektiv **DE** *neu, aktuell* • **FR** *récent* • **EN** *recent* • **PT** *recente* **Beispiller** hues de keng méi **rezent** Foto vun denger Frëndin?: enger **rezenzer** Estimatioun no kritt eise Kandidat 15 % vun de Stëmmen

rezent [RƏTS'ənt] Adverb **DE** *kürzlich, unlängst* • **FR** *récentement* • **EN** *recently* • **PT** *recentemente* **Beispiller** déi onerwaarten Decisioun ass ganz **rezent** geholl ginn; d'Strooss, déi eréischt **rezent** fäerdeg gouf, gëtt

schonn erëm opgerappt **Synonymen** kierzlech, viru Kuerzem

Rezept [RƏTS'əpt] Neutrum (Pluriel Recepter) **1.** **DE** *Rezept* [*ärztliche Verordnung*] • **FR** *ordonnance* [*médicale*] [*prescription* [*médicale*]] • **EN** *prescription* [*medical*] • **PT** *receita* [*médica*] [*prescrição* [*médica*]] **Beispill** dat speziell Medikament kritt een nëmmen op **Rezept** **Synonym** Ordonnance **2.** **DE** *Rezept* [*Dokument*] • **FR** *ordonnance* [*médicale*] [*document*] • **EN** *prescription* [*document*] • **PT** *receita* [*médica*] [*documento*] **Beispill** well ech mech net konnt deplacéieren, huet d'Doktesch mer e **Rezept** heemgeschéckt **Synonym** Ordonnance **3.** **DE** *Rezept, Kochrezept* • **FR** *recette* [*de cuisine*] • **EN** [*cooking*] *recipe* • **PT** *receita* [*de cozinha*] **Beispiller** fir dat **Rezept** brauchs de dräi Eeër; kanns de mer d'**Rezept** vun denger Schockelasmousse ginn? **Synonym** Kachrezept

rezeptpflichteg [RƏTS'əptfliçtəç] Adjektiv **DE** *verschreibungspflichtig, rezeptpflichtig* • **FR** [*délivré uniquement*] *sur ordonnance* • **EN** [*only available*] *on prescription* • **PT** [*sujeito*] *a prescrição médica* **Beispill** Medikamenter géint Häerzproblemer si **rezeptpflichteg**

i Variant: rezeptpflichteg

Rezeptionist [RƏTSƏPTSjən'ist] Maskulinum (Pluriel Rezeptionisten) - Variant vun ↗Rezeptionnist

Rezeptionistin [RƏTSƏPTSjən'istin] Femininum (Pluriel Rezeptionistinnen) - Variant vun ↗Rezeptionistin

Rezeptioun [RƏTSƏPTSj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Rezeptiounen) - Variant vun ↗Rezeptioun

rezeptpflichteg [RƏTSƏPTfliçtəç] Adjektiv - Variant vun ↗rezeptpflichteg

Rezessioun [RƏTSƏSj'əʊŋ] Femininum (Pluriel Rezessiounen) **DE** *Rezession* • **FR** *récession* [*économique*] • **EN** *recession* • **PT** *recessão* **Beispill** no der schwéierer Rezessioun huet d'Wirtschaft sech lues a lues erholl

rezitéieren [RƏTSit'ʒIƏRƏŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rezitéiert) » **transitiv** **DE** *rezitieren* • **FR** *réciter* [*avec une certaine solennité*] • **PT** *recitar* [*declamar*] **Beispiller** am Diktiounscours kanns de léieren, Gedichter ze rezitéieren; an der Moschee rezitéiert den Imam (Passagen) aus dem Koran

i Variant: recitéieren

Rhän Eegennumm **DE** *Rhein* • **FR** *Rhin* • **PT** *rio Reno* **Beispill** zu Koblenz leeft d'Musel an de Rhän

Rhapsodie [Rapsod'i:] Femininum (Pluriel Rhapsodien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rhenium [R'e:njəm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Rhenium* [*chemisches Element*] • **FR** *rhénium* [*élément chimique*] • **EN** *rhenium* [*chemical element*] • **PT** *rénio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Rhenium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Rhesus Maskulinum (Pluriel Rhesussen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rhesusfaktor [R'e:zusfakto:R] Maskulinum (Pluriel Rhesusfaktoren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

rhetoresch Adjektiv DE *rhetorisch* • FR *rhétorique* • EN *rhetorical* • PT *retórico* **Beispill** de Riedner huet rhetorescht Talent bewisen a konnt domadder säi Publikum fir sech gewannen

Rhetorik [Re:t'o:rik] Femininum (kee Pluriel) DE *Rhetorik*, *Redekunst* • FR *rhétorique* [*technique du discours*] • EN *rhetoric* • PT *retórica* [*técnica do discurso*] **Beispill** den Aristoteles huet e bedeitend Wierk iwwert d'Rhetorik geschriwwen

Rhetoriker Maskulinum (Pluriel Rhetoriker) DE *Rhetoriker*, *Redner* • FR *rhétoricien* [*orateur*] • EN *rhetorician* • PT *retórico*, *orador* **Beispill** dese Politiker ass e gebuerene Rhetoriker a konnt säi Publikum schnell fir sech gewannen

Rhetorikerin Femininum (Pluriel Rhetorikerinnen) - weiblech Form vun ↗Rhetoriker

Rheuma [R'ɔ:ma:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Rheuma*, *Rheumatismus* • FR *rhumatisme(s)* • EN *rheumatism* • PT *reumatismo* **Beispill** net nëmmen eeler Leit, mee och Kanner kënnen Rheuma kréien **Synonym** Rematissem

Rheumatolog [Rɔ:ma:tol'o:k] Maskulinum (Pluriel Rheumatologen) DE *Rheumatologe* • FR *rhumatologue* • EN *rheumatologist* • PT *reumatologista* **Beispill** mäi Rheumatolog mécht mer net vill Hoffnung, datt mäi Weï ewechgeet

I Weiblech Form: ↗Rheumatologin

Rheumatologie [Rɔ:ma:toloʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Rheumatologie* • FR *rhumatologie* • EN *rheumatology* • PT *reumatologia* **Beispill** an der Rheumatologie gétt intensiv gefuerscht, fir Rheuma endlech kënnen ze heelen

Rheumatologin [Rɔ:ma:tol'o:gin] Femininum (Pluriel Rheumatologinnen) DE *Rheumatologin* • FR *rhumatologue* [*femme*] • PT *reumatologista* [*mulher*] **Beispill** wéinst engem Verdacht op Rheuma huet meng Doktesch mech bei eng Rheumatologin geschéckt

I Männlech Form: ↗Rheumatolog

Rhinozeros Neutrum (Pluriel Rhinozerossen / Rhinozerosser) DE *Rhinozeros*, *Nashorn* • FR *rhinocéros* • EN *rhinoceros* • PT *rinoceronte* **Beispill** an deem Zoo ass e klengt Rhinozeros op d'Welt komm **Synonym** Nashorn

Rhizom [Rits'o:m] Maskulinum (Pluriel Rhizomen) DE *Rhizom* • FR *rhizome* • EN *rhizome* • PT *rizoma* **Beispiller** d'Rhizome vun eisem Bambus si beim Noper am Virgäertchen erauskomm; wousst dir, datt d'Meeréisercher sech iwwer Rhizomen am Buedem verbreedden?

Rhodium [R'o:djəm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Rhodium* [*chemisches Element*] • FR *rhodium* [*élément chimique*] • EN *rhodium* [*chemical element*] • PT *ródio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Rhodium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Rhum [Rum] Maskulinum (Pluriel Rhummen) - Variant vun ↗Rumm

rhythmesch [R'itməʃ] Adjektiv DE *rhythmisch* • FR *rythmique* <Adverb en rythme> • EN *rhythmical* <Adverb rhythmically> • PT *ritmico* <Adverb ritmicamente> **Beispiller** am Turnen hunn d'Kanner haut rhythmesch Beweegungen op Musek gemaach; du hues wierklech kee rhythmesch Gefill! [du hues wierklech kee Gefill fir Rhythmus!]

Rhythmus [R'itmus] Maskulinum (Pluriel Rhythmen / Rhythmussen) **1.** DE *Rhythmus* [*Takt*] • FR *rythme* [*tempo*] • EN *rhythm*, *beat* • PT *ritmo* [*compasso*] **Beispiller** déi selwecht Melodie klängt ganz anescht, wann de Rhythmus ännert; den Dänzer ass aus dem Rhythmus komm; ech hunn einfach keen (Gefill fir) Rhythmus **2.** DE *Rhythmus* [*Tempo*] • FR *rythme* [*allure, cadence*] • EN *rhythm*, *pace*, *rate* • PT *ritmo* [*velocidade*] **Beispill** mat deem dote Rhythmus kënnst de ni mat der Aarbecht bäi **Synonym** Tempo

Riad Eegennumm DE *Riad* • FR *Riyad* • PT *Riade* **Beispill** Riad ass d'Haaptstad vu Saudiarabien

Ribb [Rip] Femininum (Pluriel Ribben)

I Hei entsteet en neien Artikel.

richen [R'ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gericht / geroch) » **transitiv 1.** DE *riechen* [*wahrnehmen*] • FR *sentir* [*percevoir par l'odorat*] • EN *to smell* [*to perceive*] • PT *sentir* [*perceber pelo olfato*] **Beispiller** ech richen Zigarettdamp, wien huet hei gefëmmt?; seng Mamm ze richen, berouegt e Puppelchen; déi zwee kënnen sech net richen egs [déi zwee kënnen sech net leiden] **2.** DE *riechen* [*schnuppern*] • FR *sentir* [*hummer*] • EN *to smell* [*to sniff*] • PT *cheirar* [*aspirar o cheiro*] **Beispill** ech wëll dän neie Parfum richen, reech mer mol de Flacon! » **intransitiv - och onperséinlech 3.** richen (no) DE *riechen* (*nach*) • FR *sentir* [*répandre une certaine odeur*] • EN *to smell* (*of*) • PT *cheirar* (*a*) [*ter cheiro* (*de*)] **Beispiller** nom Fest huet mäin Hiem no Frittefett geroch; an der Bomi hirem Schaf richt et ëmmer esou gutt no Lavendel; an der Kiche richt et ugebrannt » **intransitiv 4.** DE *riechen* [*Geruch wahrnehmen*] • FR *sentir* [*percevoir les odeurs*] • EN *to smell* [*to perceive odours*] • PT *cheirar* [*sentir os odores*] **Beispill** d'Schlaange richen mat der Zong **5.** richen un DE *riechen* an • FR *sentir*, *renifler* • EN *to smell* [*to sniff at*] • PT *cheirar*, *farejar* **Beispiller** rich emol un där schéiner Rous!; dän Hond geet stänneg u meng Schong richen

richteg [R'ɪçtəç] Adjektiv **1.** DE *richtig* [*korrekt*] • FR *exact*, *juste*, *correct* <Adverb correctement, juste, bien> • EN *correct*, *right* <Adverb correctly> • PT *exato*, *certo*, *correto* <Adverb corretamente, certo, bem> **Beispiller** wéi ass déi richteg Schreifweis vun deem Wuert?; ass dat hei iwwerhaupt dee richtige Wee?; de Schüler huet direkt richteg geäntwert; geet deng Auer richteg? [weist deng Auer déi richteg Zäit?]; deen do ass net richteg am Kapp egs [deen do ass licht verréckt] **2.** DE *richtig* [*passend, angemessen*] • FR *approprié*, *opportun*, *qui convient* <Adverb bien> • EN *right* [*appropriate, proper*] <Adverb right> • PT *certo*, *apropriado*, *oportuno* <Adverb corretamente, bem> **Beispiller** si huet et eraus, fir am richtige Moment déi richteg Bemierkung ze maachen; d'Agence huet endlech déi richteg Wunneng fir mech fonnt; dee Mantel sëtzt net richteg, mooss emol en aneren un!; ech kennen net déi

richteg Leit ^[égs] lech kennen net déi Leit, déi mer kënnen hëllefen; ech hunn dee Richtegen nach net fonnt lech hunn dee passende Partner nach net fonnt; léier eppes Richteges! ^[égs] [léier eppes, woumat s de spéider am Liewen eppes kanns ufänken]; du bass mer grad dee Richtegen, fir mer déi Bemierkung ze maachen! ^[ironesch] [grad du dæerfts mer déi Bemierkung net maachen!] **3. DE** richtig, wirklich [tatsächlich] • **FR** vrai, véritable [réel] • **EN** right, real • **PT** verdadeiro [verídico, real] **Beispiller** ass dat säi richtegen Numm?; d'Adoptivkand huet säi richtige Papp ni kenne geléiert **4. DE** echt [original, unverfälscht] • **FR** vrai, véritable [authentique] • **EN** real [original, genuine] • **PT** verdadeiro [autêntico, genuíno] **Beispill** ass deng Ketten aus richtige Pärelen? **Synonym** echt **5. DE** richtig [regelrecht, wahrhaftig] • **FR** vrai [digne de son nom] <Adverb vraiment, pour de bon> • **EN** real [complete, downright, proper] <Adverb really> • **PT** verdadeiro [digno desse nome] <Adverb mesmo, a sério> **Beispiller** a senger Jugend war hatt eng richteg Dropgängerin; an Ärer klenger Stuff ass et richteg gemittlech!; op der Soirée goug eng ni Mëtternuecht eréischt richteg lass **6. fir** richteg **DE** eigentlich • **FR** à vrai dire, en principe, en fait • **EN** actually, as a matter of fact • **PT** no fundo, a bem dizer, de facto **Beispill** fir richteg misst ech déi Stonnen do als Iwwerstonne bezuelt kréien **Synonymmen** am Fong, eigentlech, u(n) sech

richtegstellen [R'íçtəç[tæ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé richteggestallt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Richterskala [R'íçtəçka:la:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Richterskala • **FR** échelle de Richter • **EN** Richter scale • **PT** escala de Richter **Beispill** d'Äerdbiewen hat eng Stärkt vu 5 op der Richterskala

Richtlinn [R'íçtlín] Femininum (Pluriel Richtlinnen) **DE** Richtlinie • **FR** ligne directrice, ligne de conduite • **EN** guideline, directive • **PT** diretriz, linha de orientação **Beispill** et feele Richtlinnen, fir an där Saach konsequent ze handelen

Richtung [R'íçtuŋ] Femininum (Pluriel Richtungen) **1. DE** Richtung [räumliche Richtung] • **FR** direction [spatiale] • **EN** direction [spatial] • **PT** direção, sentido **Beispiller** de Chauffer huet eng aner Richtung ageschloen; fuer nach 15 km a Richtung Flughafen, an dann hëls de d'Sortie 8; haut bléist de Wand aus verschiddene Richtungen; aus entgéintgesater Richtung kënnst kee Verkéier **Synonym** Direktioun **2. DE** Richtung [Tendenz] • **FR** direction, tendance, orientation • **EN** direction [tendency] • **PT** direção, tendência, orientação **Beispiller** d'Regierung schléit an déser Affär eng nei Richtung an; mat senger neier CD geet de Sänger an eng ganz aner musikalesch Richtung; ech hunn näischt géint d'Leit aus der Biergerinitiativ, mee hir ganz Richtung gefält mer net

Ricotta [Rik'ota:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Ricotta • **FR** ricotta • **EN** ricotta • **PT** ricota **Beispill** den Owend gëtt et Raviolie mat Spinat a Ricotta

Ridd [Rít] Maskulinum (Pluriel Ritten) **DE** Rüde • **FR** mâle [chez les canidés] • **PT** macho [dos canídeos] **Beispill** ass dâin Hond eng Mudder oder e Ridd?

Riddo [R'ído:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Riddoen) **DE** Vorhang • **FR** rideau [de décoration, de protection] • **EN** curtain [screen] • **PT** cortina, cortinado **Beispill** eis nei Riddoe looszen net genuch Luucht duerch

Riddo [R'ído:] Maskulinum (Pluriel Riddoen) **DE** Theatervorhang • **FR** rideau (de scène) • **EN** curtain [theatrical] • **PT** pano de boca **Beispill** wéi d'Leit bis all souzen, ass de Riddo opgaangen

Riddosstaang [R'ído:s[ta:ŋ] Femininum (Pluriel Riddosstaangen) **DE** Gardinenstange • **FR** tringle à rideau • **EN** curtain rod, curtain rail • **PT** varão de cortinado **Beispill** d'Riddosstaang ass mer op de Kapp getrollt, wéi ech se wollt erofhuelen

Riddosstoff [R'ído:s[toft] Maskulinum (Pluriel Riddosstëfter) **DE** Gardinenstoff • **FR** tissu de rideau • **EN** curtain material, curtain fabric • **PT** tecido de cortinado **Beispill** am Geschäft haten se vun all Riddosstoff Musteren a verschiddene Faarwen

Rideau [R'ído:] Maskulinum/Femininum (Pluriel Rideauen) - Variant vun ↗Riddo

Rideau [R'ído:] Maskulinum (Pluriel Rideauen) - Variant vun ↗Riddo

Rideausstaang [R'ído:s[ta:ŋ] Femininum (Pluriel Rideausstaangen) - Variant vun ↗Riddosstaang

Rideausstoff [R'ído:s[toft] Maskulinum (Pluriel Rideausstëfter) - Variant vun ↗Riddosstoff

ridicule Adjektiv **1. ^[gehuewen] DE** lächerlich [grotesk] • **FR** ridicule [grotesque, absurde] • **EN** ridiculous [ludicrous, absurd] • **PT** ridiculo [grotesco, absurdo] **Beispiller** d'Rivalitéit tëschent deenen zwee Gesangveräiner ass absolut ridicule; esou e ridiculet Argument hunn ech nach ni héieren! **Synonym** lächerlech **2. ^[gehuewen] DE** lächerlich [gering] • **FR** ridicule [dérisoire] <Adverb ridiculement> • **EN** ridiculous [derisory] <Adverb ridiculously> • **PT** ridiculo [insignificante] <Adverb ridiculamente> **Beispiller** hiert Haus ass fir e ridicule Präis verkaaft ginn; ech krut fir mäin Auto eng ridicule kleng Zomm **Synonym** lächerlech

Riech Maskulinum (Pluriel Riecher) - Variant vun ↗Reech

rieche Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geriecht) - Variant vun ↗reechen

Ried [Riät] Femininum (Pluriel Rieden) **1. DE** Rede [Äußerungen] • **FR** discours, propos • **EN** talk, remarks [conversation] • **PT** conversa, ditos **Beispiller** wat féiert dee knaschteg Rieden!; fal mer net stänneg an d'Ried! [ënnerbriech mech net stänneg!]; vergiess deng Ried net! [vergiess net, wat s de elo just wollts soen!]; fänk elo keng aner Ried un! [lenk elo net vum eigentlechen Thema of!]; wat huet dee Rieden am Mond! [wat dréckt dee sech ongehüwelt aus!]; ech hunn der Press Ried an Äntwert gestanen lech hunn der Press op all Froe geäntwert!; déi Frechheet do verschléit mer d'Ried [op déi Frechheet do weess ech näischt ze äntweren]; dovu war keng Ried [doriwwer ass net geschwat ginn; dat stoung net zur Diskussioun]; am Laf vum Gespréich koum d'Ried op dech [am Laf vum Gespréich ass och vun dir geschwat ginn]; eng Ried gëtt déi aner ^[égs] lee Gespréichstheema ergëtt en an-

ert] **2.** zur Ried stellen **DE** *zur Rede stellen* • **FR** *demande des explications à* • **EN** *to take to task* • **PT** *pedir explicações a* **Beispill** no der Paus huet de Schoulmeeschter déi zwee Bouwen zur **Ried** gestallt **3.** **DE** *Rede* [Ausdrucksweise] • **FR** *langage* [façon de parler] • **EN** *language* [way of speaking] • **PT** *linguagem* [maneira de falar] **Beispiller** dee Kärel huet awer eng graff Ried!; d'Ried kënnt him gutt [égs] [hie ka sech gutt ausdrécken]; hien ass onglécklech an der **Ried** [égs] [hie fënnt dacks déi passend Wieder net] **Synonymmen** Ausdrucksweis, Langage, Sprooch **4.** **DE** *Rede, Ansprache* [Vortrag] • **FR** *discours* [allocution] • **EN** *speech* [address] • **PT** *discurso* [alocução] **Beispill** d'Buergermeeschtesch huet bei der Aweigung eng **Ried** gehalten **5.** **DE** *Rede* [Dokument] • **FR** *discours* [document] • **EN** *speech* [document] • **PT** *discurso* [documento] **Beispill** ech hu meng akribesch preparéiert **Ried** vertässelt! **6.** **DE** *Rede* [Redewiedergabe] • **FR** *discours* [direct, indirect] • **EN** *speech* [direct, indirect] • **PT** *discurso* [direto, indireto] **Beispill** d'Kanner müssen den Text vun der direkter an déi indirekt **Ried** setzen

Riedchen [R'ɪətçən] Neutrum (Pluriel Riedercher) - Diminutivform vun ↗**Rad**

Riedelen [R'ɪədələn] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Masern* • **FR** *rougeole* • **EN** *measles, rubeola* • **PT** *sarampo* **Beispill** ech hat d'Riselen an d'Waasserpouken, mee géint d'Riedele war ech geimpft

rieden [R'ɪədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geriet) » **intransitiv 1.** [vereeetzt] **DE** *reden* [sprechen, sich unterhalten] • **FR** *parler, s'entretenir, discuter* • **EN** *to talk* [to converse], *to speak* • **PT** *falar, conversar* **Beispiller** déi zwee Politiker stoungen nach laang beieneen ze **rieden**; eise Buergermeeschter ka gutt **rieden**; eise Jéngste ka scho **rieden** ewéi en Alen; hie léisst net mat sech **rieden** [hien ass stuer] **Synonym** schwätzen **2.** **DE** *reden* [labern] • **FR** *parler* [palabrer] • **EN** *to talk* [to prattle on] • **PT** *tagarelar, palrar* **Beispill** hal op mat **rieden** a schaff emol eppes! » **transitiv 3.** [égs] [pejorativ] **DE** *verzapfen, von sich geben* • **FR** *débiter, dégoiser* • **EN** *to spout* [nonsense] • **PT** *debitar, dizer* **Beispill** wat **riet** deen do e Kabes! **Synonymmen** verzapen, vu sech ginn

i Verben, déi **rieden** als Basis hunn: ↗**arieden**, ↗**ausrieden**, ↗**drarieden**, ↗**erausrieden**, ↗**schérieden**, ↗**urieden** an ↗**zourieden**

Riedensaart [R'ɪədənza:rt] Femininum (Pluriel Riedensaarten) **DE** *Redensart* • **FR** *dicton, locution* • **EN** *saying, figure of speech* • **PT** *ditado, frase feita* **Beispiller** déi dote **Riedensaart** hunn ech nach net kannt; eis Bomi schreift typesch **Riedensaarten** aus hirer Géigend op

Riedgen [R'ɪətçən] Eegennumm **DE** *Roedgen* • **FR** *Roedgen* • **EN** *Roedgen* • **PT** *Roedgen* **Beispiller** ech wunnen zu **Riedgen**; fiert dëse Bus op **Riedgen**?

Riedner [R'ɪədne] Maskulinum (Pluriel Riedner) **DE** *Redner* • **FR** *orateur* • **EN** *speaker, orator* • **PT** *orador* **Beispiller** de **Riedner** huet d'Leit mat sengen Argumenter iwwezeegt; um Kongress hunn dräi **Riedner** noeneen d'Wuert ergraff; eise Paschtouer ass kee gudder **Riedner** [eise Paschtouer kann net gutt viru Leit schwätzen]

i Weiblech Form: ↗**Riednerin**

Riednerin [R'ɪətnərin] Femininum (Pluriel Riednerinnen) **DE** *Rednerin* • **FR** *oratrice* • **PT** *oradora* **Beispill** nodeem se vum Moderator virgestallt gi war, huet d'**Riednerin** d'Wuert ergraff

i Männlech Form: ↗**Riedner**

Riednerpult [R'ɪədnepult] Neutrum (Pluriel Riednerpulten) **DE** *Rednerpult* • **FR** *pupitre* (de conférencier) • **EN** *lectern* • **PT** *tribuna* [pulpito] **Beispill** de Politiker huet am Laf vu senger **Ried** e puermol mat der Fauscht op d'**Riednerpult** geschloen

rieds [Rɪəts] Adverb **1.** **rieds** hu vun / **rieds** hunn iwwe **DE** *sprechen von* [sich unterhalten über] • **FR** *parler de* [s'entretenir au sujet de] • **EN** *to talk about* [to discuss] • **PT** *falar de* [conversar sobre] **Beispiller** mir haten elo just vun dir **rieds**; hat der iwwe eppes Wichtige **rieds** am leschte Komitee? **2.** **rieds** si vun / **rieds** sinn iwwe **DE** *die Rede sein von* [besprochen werden] • **FR** *être question de* • **EN** *to be talk of, to be question of* • **PT** *tratar-se de, ser questão de* **Beispiller** et war **rieds** dervun, d'nächst Joer d'Heizung neimaachen ze loossen; et war ni **rieds** driwwer, ob d'Tatta sollt ageluude ginn oder net **3.** **rieds** goe vun / **rieds** goen iwwe **DE** *die Rede sein von* [besprochen werden] • **FR** *être question de* • **EN** *to be talk of, to be question of* • **PT** *tratar-se de, ser questão de* **Beispill** et geet **rieds** iwwe eng eenheetlech Besteuerung vun der Energie

Rief [Rɪəf] Femininum (Pluriel Riewen) **1.** **DE** *Rebe, Weinrebe* • **FR** (pied de) *vigne, cep* • **EN** (grape) *vine* • **PT** *videira, cepa* **Beispiller** mäi Papp huet eng **Rief** bei d'Pergola geplanz; déi krank **Riewe** goufe vum Wénzer duerch neier ersat **Synonym** Wärief **2.** Wëll **Rief** **DE** *Wilde Rebe, Wilder Wein* [Zierpflanze] • **FR** *vigne vierge* • **EN** *Virginia creeper* • **PT** *vinha-virgem* **Beispill** mir hunn eng Wëll **Rief** laanscht d'Fassad gesat **Synonym** Wëlle Wäin

Rieflaus [R'ɪəflæ:ʊs] Femininum (Pluriel Rieflais) **DE** *Reblaus* • **FR** *phylloxera* • **EN** *phylloxera, grapevine louse* • **PT** *filoxera* [linseto] **Beispill** d'Rieflais hu vill Schued an eisem Wéngert gemaach

Riefstäck [R'ɪəftak] Maskulinum (Pluriel Riefstäck) **DE** *Rebstock, Weinstock* • **FR** (pied de) *vigne* • **PT** (pé de) *videira* **Beispiller** mäi Papp huet e **Riefstäck** bei d'Pergola geplanz; déi krank **Riefstäck** goufe vum Wénzer duerch neier ersat **Synonymmen** Rief, Wärief

Riefzort Femininum (Pluriel Riefzorten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Riemeschen [R'ɪəməçən] Eegennumm - Variant vun ↗**Römerschen**

Riesenhaff [R'i:zənhaf] Eegennumm **DE** *Riesenhof* • **FR** *Riesenhof* • **EN** *Riesenhof* • **PT** *Riesenhof* **Beispiller** ech wunnen um **Riesenhaff**; fiert dëse Bus op de **Riesenhaff**?

Riesling [R'i:slɪŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Riesling* [Rebsorte] • **FR** *riesling* [cépage] • **PT** *Riesling* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Riesling** gelies **2.** (Pluriel **Rieslingen**) **DE** *Riesling* [Wein] • **FR** *riesling* [vin] • **PT** *Riesling* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de **Riesling** am léifsten; de Wénzer huet zwee **Rieslingen** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel **Ries-**

ling / Rieslingen) **DE** Riesling [Glas Wein] • **FR** (verre de) riesling • **PT** copo de vinho Riesling **Beispill** Garçon, zwee Riesling, wannechgelift!

Rieslingspaschtéit Femininum (Pluriel Rieslingspaschtéiten) **Gastronomie** **DE** Rieslingpastete [luxemburgische Fleischpastete] • **FR** pâté au Riesling [pâté en croûte luxembourgeois] **Beispill** bei deem Metzler kriss de déi bescht Rieslingspaschtéit am ganze Land

riets [Ri:əts] Adjektiv **1. DE** rechte • **FR** droit [du côté droit] • **EN** right [on the right side] • **PT** direito [do lado direito] **Beispiller** ech hu mer an der Vakanz de rietsen Aarm gebrach; hien ass der Cheffin hir riets Hand **[egs]** [hien ass der Cheffin hir wichtigst Hëllef] **2. DE** rechtsorientiert, rechtsgerichtet • **FR** de droite [parti politique] <Adverb à droite> • **EN** right, right-wing <Adverb right> • **PT** de direita [partido político] <Adverb à direita> **Beispiller** déi riets Parteien hunn eng Koalitioun gebilt; bei de Wale stëmmt hie riets

i Variant: rechts

riets [Ri:əts] Adverb **DE** rechts • **FR** (à) droite • **EN** (to the) right, (on the) right • **PT** (à) direita **Beispiller** kuck emol no riets, ob keen Auto kënnt!; riets niewent der Kierch ass eng Bäckerei; hal dech riets! [fuer op der rietser Sait!]; riets huet Virfaart [de Verkeier, dee vu riets kënnt, huet Virfaart]

i Variant: rechts

rietsbënneg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: rechtsbënneg

rietserhand Adverb **DE** rechter Hand, auf der rechten Seite • **FR** sur sa droite, à droite • **PT** à direita, do lado direito **Beispiller** wann s de an d'Duerf eraifers, hues de rietserhand eng Tankstell; wann s de a Richtung Norde kucks, gesäis de rietserhand de Kierchtuerm a lénkerhand de Bësch **Synonym** riets

Rietsfouss [R'i:ətsfəʊs] Maskulinum (Pluriel Rietsfouss) **DE** Rechtsfuß • **FR** droitier du pied • **EN** right-footed player • **PT** destro de pé **Beispill** d'Positioun vun dësem Fräistouss ass ideal fir e Rietsfouss

Rietshänner Maskulinum (Pluriel Rietshänner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rietshännerin Femininum (Pluriel Rietshännerinnen) - weiblech Form vun **riets**

rietsradikal [R'i:ətsʁadika:l] Adjektiv **DE** rechtsradikal • **FR** d'extrême droite • **EN** radical right-wing, right-wing extremist • **PT** de extrema-direita **Beispill** déi rietsradikal Partei mécht Propaganda fir méi e strikt Awanderungsgesetz

Rietsvirfaart [Ri:ətsf'i:əfa:rt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Rechtsvorfahrt • **FR** priorité à droite • **EN** priority to the right • **PT** prioridade à direita **Beispill** de Farleerer huet mech drop opmierksam gemaach, datt mer op eng Kräizung mat Rietsvirfaart kommen

Riffer [R'i:fə] Maskulinum (Pluriel Riffer) - Kuerzform vun **riets**

Riga Eegennumm **DE** Riga • **FR** Riga • **PT** Riga **Beispill** Riga ass d'Hauptstad vu Lettland

riicht [Ri:çt] Adjektiv **1. DE** gerade [geradlinig] • **FR** droit [en ligne droite] • **EN** straight [in a straight line] • **PT** reto [em linha reta] **Beispiller** kee weess, firwat de Chauffeur op där riichter Strooss an de Gruef gerëtscht ass; soll dat alt riicht ausgoen? [soll dat alt gutt ausgoen?] **2. DE** gerade [aufrecht] • **FR** droit [dressé, debout] • **EN** straight [upright] • **PT** direito [ereto, em pé] **Beispill** hal dech schéi riicht, soss kriss de e kromme Rëck!

riicht [Ri:çt] Adverb **DE** schnurstracks, geradewegs • **FR** tout droit, sans dévier [directement] • **EN** straight [directly] • **PT** direito, sem desvios [diretamente] **Beispiller** de Chauffeur ass mat senger Camionnette riicht an de Bam gerannt; ech hunn hie geruff, mee en ass riicht virugaangen [ech hunn hie geruff, mee en ass virugaangen, ouni ze reagieren]

riicht- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** wann s de déi Decisioun hëls, stees du awer och riicht derfir!; du kriss Sträit mat jidderengem an dono kann ech et erëm riichtbéien!

i Verben, déi **riicht-** als Partikel hunn: **riichtbéien**, **riichtstoen**, **riicht zéien**

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **riicht** Adjektiv

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **riicht** Adverb

riichtaus [R'i:çdæ:ʊs] Adverb **DE** geradeaus • **FR** tout droit • **EN** straight ahead • **PT** a direito, em frente **Beispiller** fuer nach e Stéck riichtaus an dann op der nächster Kräizung no riets!; kuckt wannechgelift riichtaus a sot mer, wat fir Buschtawen Der nach op der Tafel gelies kritt!; fir an d'Röntge musst Der riichtaus bis un d'Enn vum Gank goen an dann huet Der déi éischt Dier léns

riichtbéien [R'i:çtbɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé riichtgebéit) » **transitiv 1. DE** geradebiegen [wieder in Form bringen] • **FR** redresser, détordre [rendre sa forme originale à] • **PT** endireitar [algo que estava torto] **Beispiller** wéi ech mäi Sonnebrëll wollt riichtbéien, ass e gebrach; am Text hunn e puer Sätz misse riichtgebéit ginn [am Text hunn e puer Sätz missen ëmformuléiert ginn] **2. DE** geradebiegen, wieder in Ordnung bringen • **FR** arranger [remédier à] • **PT** arranjar, endireitar [resolver, solucionar] **Beispill** du kriss Sträit mat jidderengem an dono kann ech et erëm riichtbéien! **Synonym** arenken

riichtduerch [Ri:çtd'u:çç] Adverb **DE** ununterbrochen, durchgehend, ohne anzuhalten • **FR** sans arrêt, sans interruption • **EN** non-stop • **PT** sem interrupção, em contínuo, sem parar **Beispiller** et huet eng Woch laang riichtduerch gereent; eise Guichet huet wiertes neierdängs riichtduerch op; de Schnellzuch fiert riichtduerch bis an d'Hauptstad

riichten [R'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gericht) » **transitiv 1. DE** richten [in eine bestimmte Richtung ausrichten] • **FR** braquer, diriger • **EN** to direct at, to point at, to train on • **PT** apontar, dirigir **Beispiller**

d'Police huet d'Scheinwerfer op dat suspekt Schëff gericht; all d'Kamerae waren op d'Braut gericht; nom Attentat huet den Terrorist d'Waff géint sech selwer gericht [nom Attentat huet den Terrorist sech selwer erschoss] **2.** **DE** richten [gerade machen] • **FR** redresser [rendre sa forme à] • **EN** to straighten [to make straight] • **PT** endireitar [desentortar] **Beispill** ech hu mech op mäi Brëll gesat, elo muss d'Gestell gericht ginn **3.** **DE** richten [(richtig) einstellen] • **FR** régler [un appareil, un mécanisme] • **EN** to set, to adjust • **PT** regular, acertar **Beispiller** ech riichten de Wecker fir fénnef Auer; meng Auer geet no, ech muss se riichten **4.** **DE** richten, vorbereiten • **FR** préparer [apprêter] • **EN** to prepare • **PT** preparar [aprontar, arranjar] **Beispill** mir hu schonn alles fir dat grousst Fest gericht **Synonymmen** preparéieren, virbereeden **5.** riichten un **DE** richten an • **FR** adresser à [envoyer à] • **EN** to address to • **PT** endereçar a [enviar a] **Beispill** ech hunn dat Schreiwes direkt un d'Ministesch gericht **Synonym** adresséieren un » **intransitiv** **6.** riichten (iwwer) **DE** richten (über) [urteilen (über)] • **FR** juger [un jugement moral sur] • **EN** to judge [to criticize] • **PT** julgar [fazer juízo critico sobre] **Beispill** du hues net iwwer mech ze riichten! **Synonym** urteelen (iwwer) » **reflexiv** **7.** **DE** sich vorbereiten • **FR** se préparer • **EN** to get ready, to be ready • **PT** preparar-se, dispor-se **Beispiller** ech brauch eng Stonn, fir mech ze riichten; ech sinn elo net gericht, fir Besuch ze empfänken **8.** sech riichten no **DE** sich richten nach [sich anpassen an] • **FR** se régler sur, se conformer à, s'arranger en fonction de • **EN** to adapt to, to accommodate, to organize oneself • **PT** regular-se por, ajustar-se a, orientar-se por **Beispiller** mir müssen eis nom Wieder riichten; eise Kach riicht sech ganz no de Wënsch vun de Gäscht; wann s de mer sees, um wéi vill Auer däin Zuch ukénnt, da kann ech mech (derno) riichten; no dir kann ee sech net riichten! [du bass net zuverlässig!] **9.** sech riichten un **DE** sich richten an, sich wenden an • **FR** s'adresser à [faire appel à] • **EN** to turn to, to apply to • **PT** dirigir-se a [apelar a] **Beispill** ech diskutéieren net mam Schoulmeeschter, ech riichte mech direkt un den Inspekter **Synonymmen** sech adresséieren un, sech wenden un **10.** sech riichten un **DE** sich richten an [bestimmt sein für] • **FR** s'adresser à, viser [être destiné à] • **EN** to be directed at, to appeal to • **PT** dirigir-se a [destinar-se a] **Beispill** de Programm riicht sech haaptsächlech un jonk Leit **Synonym** sech adresséieren un **11.** sech riichte géint **DE** sich richten gegen • **FR** être dirigé contre [attaque, critique] • **EN** to be directed against • **PT** dirigir-se a [ataque, crítica] **Beispill** déi Kritik riicht sech géint eise ganze Club

i Verben, déi **riichten** als Basis hunn: **ariichten**, **ausriichten**, **hiriichten**, **ofriichten**, **opriichten**, **uriichten** an **zouriichten**

Riichter [R'i:çtɛ] Maskulinum (Pluriel Riichter / Riichtereren) **DE** Richter • **FR** juge [magistrat] • **EN** judge [public officer] • **PT** juiz [magistrado] **Beispill** de Riichter huet den Ugekloten an där Affär schëlleg gesprach

i Weiblech Form: **ariichterin**

riichteran [Ri:çdɛr'an] Adverb **DE** in Strömen • **FR** à torrents • **EN** heavily [rain] • **PT** a cântaros **Beispiller** huel däi Prabbeli mat, et reent riichteran!; wéi mer sollte grillen, huet et riichtera geschott

riichteraus [Ri:çdɛr'æ:ʊs] Adverb **DE** geradeheraus • **FR** sans détour, ouvertement, carrément • **EN** straight out, frankly, plainly • **PT** frontalmente, sem rodeios, cara a cara **Beispiller** so dach riichteraus, datt s de keng Loscht hues, fir mat mer an de Kino ze goen!; ech hunn him riichteraus gesot, wat ech vun em halen

riichteraus [Ri:çdɛr'æ:ʊs] Adjektiv **DE** freimütig, direkt • **FR** franc, direct • **EN** frank [direct] • **PT** franco, direto **Beispiller** ech hu gär mat deem Mann ze doen, en ass esou riichteraus; déi Zort Leit huet eng ganz riichteraus Manéier; hien ass heiansdo ganz riichteraus

Riichterin [R'i:çtɛrɪn] Femininum (Pluriel Riichterinnen) **DE** Richterin • **FR** juge [magistrate] • **EN** (female) judge [public officer] • **PT** juíza [magistrada] **Beispill** d'Riichterin huet den Ugeklote fräigesprach

i Männlech Form: **ariichter**

riichtewech Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Riichtscheet [R'i:çtʃe:t] Maskulinum (Pluriel Riichtscheeter) **DE** Richtscheid • **FR** règle (de maçon) • **PT** régua (de pedreiro) **Beispill** den Aarbechter huet mam Riichtscheet festgestallt, datt d'Mauer liicht kromm ass

riichtstoen [R'i:çtʃtɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé riichtgestanen / riichtgestan) » **intransitiv** riichtstoe fir **DE** geradestehen für • **FR** répondre de, assumer la responsabilité de • **PT** responder por, assumir a responsabilidade por **Beispiller** d'Eltere muss fir hir manerjäre Kanner riichtstoen, wann déi eng stiicht-en; wann s de déi Decisioun hëls, da muss du och derfir riichtstoen **Synonym** geruedstoe fir

riicht zéien [R'i:çtʃtʃi:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé riicht gezunn) » **transitiv** **DE** geradeziehen, glattziehen • **FR** lisser [aplatir] • **EN** to smooth down, to smooth out, to straighten • **PT** alisar [tornar liso, desenrugar] **Beispiller** zéi d'Jupe nach riicht, ier s de erausgees, se ass e bësse gekniwwelt!; d'Napp muss nach riicht gezu ginn, ier den Dësch ka gedeckt ginn

Rimm [rim] Maskulinum (Pluriel Rimmen / Rimmer) **1.** **DE** Gürtel [Kleidergürtel mit Schnalle] • **FR** ceinture [accessoire vestimentaire avec boucle] • **EN** belt [clothing accessory] • **PT** cinto [acessório de vestuário com fivela] **Beispiller** de Portier huet eng Kludder Schlësselen um Rimm hänken; d'Block un mengem Rimm ass futti; rapp dech um Rimm! [ɛgs] [huel dech zesummen!]; mir müssen de Rimm zouzéien [ɛgs] [mir mussen spuere] **2.** **DE** Riemen [Treibriemen] • **FR** courroie (de transmission) • **EN** belt [drive belt] • **PT** correia (de transmissão) **Beispiller** meng Kreessee gëtt mat engem Rimm ugedriwwen; bei mir läit de Rimm erof [ɛgs] lech hu keng Energie méil **3.** **DE** Spanngurt • **FR** sangle (de fixation) • **EN** strap [for attaching] • **PT** correia (de fixação) **Beispill** ech hunn d'Vëlo mat Rimmer um Auto festgemaach

Rimmchen [R'imçɛn] Maskulinum (Pluriel Rimmercher) - Diminutivform vun **ariimm**

Ringbaach [R'ɪŋba:ç] Eegennumm **DE** Ringbaach • **FR** Ringbaach • **EN** Ringbaach • **PT** Ringbaach **Beispiller** ech wunnen an der Ringbaach; fiert dëse Bus an d'Ringbaach?

ripostéieren [Ripost'ʒiəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ripostéiert**) » **intransitiv** DE *kontern* [*sich wehren*] • FR *riposter* • EN *to counter, to react* • PT *ripostar* **Beispill** déi erfuere Politikerin huet direkt op déi falsch Behauptung **ripostéiert** **Synonym** konteren

Rippe [R'ipəç] Eegennumm DE *Rippig* • FR *Rippig* • EN *Rippig* • PT *Rippig* **Beispiller** ech wunnen zu **Rippe**; fiert dëse Bus op **Rippe**?

rippen [R'ipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerippt) » **transitiv** DE *rempeeln* • FR *bousculer* [*pousser violemment*] • EN *to shove forcefully* • PT *empurrar* [*dar um encontrão a*] **Beispill** de Verteideger krut d'Giel Kaart, well en e Stiermer gerippt hat

rippen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerippt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

rippen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerippt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Rippenfellentzündung [R'ipənfæləntsʏndʊŋ] Femininum (Pluriel **Rippenfellentzündungen**) DE *Rippenfellentzündung* • FR *pleurésie* • EN *pleurisy* • PT *pleurisia* **Beispill** en dréchenen Houscht an e ganz staarke Wéi beim Ootme kënnen Zeeche si vun enger **Rippenfellentzündung**

Rippweiler [R'ipvɑiɛ] Eegennumm DE *Rippweiler* • FR *Rippweiler* • EN *Rippweiler* • PT *Rippweiler* **Beispiller** ech wunnen zu **Rippweiler**; fiert dëse Bus op **Rippweiler**?

Ris [Ri:s] Maskulinum (Pluriel **Risen**) **1.** DE *Riese* [*Märchengestalt*] • FR *géant* [*être fabuleux*] • EN *giant* [*mythical being*] • PT *gigante* [*ser fabuloso*] **Beispill** a ville Märcherer gëtt et e **Ris** **2.** [ëgs] DE *Riese* [*großer Mensch*] • FR *géant* [*grande personne*] • EN *giant* [*tall person*] • PT *gigante* [*peessoa alta*] **Beispill** wat ass Ären Eelsten awer e **Ris** ginn!

i Weiblech Form: ↗**Risin**

Ris de veau Maskulinum (Pluriel **Ris-de-veau**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

riseg [R'i:zəç] Adjektiv **1.** DE *riesig* [*überdimensional*] • FR *géant, gigantesque* • EN *gigantic, huge* • PT *gigante, gigantesco* **Beispill** op der Gemengeplaz gëtt e **riseg** Zirkuszelt opgericht! **Synonym** gigantesch **2.** [ëgs] DE *riesig* [*beispiellos, außerordentlich*] • FR *énorme, sans pareil* • EN *huge, immense* [*exceptional*] • PT *enorme, sem par* **Beispill** nom Concert war d'Begeeschterung **riseg** (grouss) **Synonym** gigantesch

Riselen [R'izələn] Substantiv (kee Singulier) DE *Röteln* • FR *rubéole* • EN *German measles, rubella* • PT *rubéola* **Beispill** véier Kanner aus eiser Klass leie mat de **Riselen** am Bett

Riserad [R'i:zəRɑ:t] Neutrum (Pluriel **Riserieder**) DE *Riesenrad* • FR *grande roue* [*attraction*] • EN *big wheel, Ferris wheel* • PT *roda-gigante* **Beispill** op der Kiermes si mer op d'Achterban an op d'**Riserad** gaangen

Risiko [R'iziko:] Maskulinum (Pluriel **Risikoen** / **Risiken**) DE *Risiko* • FR *risque* • EN *risk* • PT *risco* [*perigo*]

Beispiller am Wanter ass de **Risiko**, eng Gripp opzerafen, méi grouss ewéi am Summer; de Spekulant ass e grouse finanzielle **Risiko** agaangen; deen Handel ass mat kengem **Risiko** verbonnen **Synonym** Risk

Risikogebitt [R'iziko:gəbit] Neutrum (Pluriel **Risikogebidder** / **Risikogebitter**) DE *Risikogebiet* • FR *zone à risque* • EN *area of risk, at-risk region* • PT *zona de risco* **Beispill** d'Patientin war an engem **Risikogebitt** an huet elo déi typesch Symptomer vun der Virusinfektioun

Risikogrupp [R'iziko:gru:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel **Risikogruppen**) DE *Risikogruppe* • FR *groupe à risque, population à risque* • EN *risk group, at-risk group* • PT *grupo de risco, população de risco* **Beispill** Persounen, déi zu engem **Risikogrupp** gehéieren, mussen besonnesch gutt oppassen, datt se sech net mam Virus ustiechen

Risikopatient [R'iziko:patsjənt] Maskulinum (Pluriel **Risikopatienten**) DE *Risikopatient* • FR *patient à risque* • EN *risk patient, at-risk patient* • PT *paciente de risco* **Beispill** d'**Risikopatienten** hunn dacks méi Komplikatiounen an en ongënschtege Verlaf vun der Krankheet

i Weiblech Form: ↗**Risikopatientin**

Risikopatientin [R'iziko:patsjəntin] Femininum (Pluriel **Risikopatientinnen**) DE *Risikopatientin* • FR *patiente à risque* • PT *paciente de risco* [*mulher, rapariga*] **Beispill** well ech als **Risikopatientin** gëllen, gouf ech relativ séier géint de Coronavirus geimpft

i Männlech Form: ↗**Risikopatient**

Risin [R'izin] Femininum (Pluriel **Risinnen**) **1.** DE *Riesin* [*Märchengestalt*] • FR *géante* [*être fabuleux*] **2.** [ëgs] DE *Riesin* [*großer Mensch*] • FR *géante* [*grande personne*]

i Männlech Form: ↗**Ris**

Risk [Ri:sk] Maskulinum (Pluriel **Risken**) DE *Risiko* • FR *risque* • EN *risk* • PT *risco* [*perigo*] **Beispiller** am Wanter ass de **Risk**, eng Gripp opzerafen, méi grouss ewéi am Summer; de Spekulant ass e grouse finanzielle **Risk** agaangen; deen Handel ass mat kengem **Risk** verbonnen **Synonym** Risiko

riskant [Ri:sk'ant] Adjektiv DE *riskant, gewagt* • FR *risqué* [*osé*] • EN *risky* • PT *arriscado* [*ousado*] **Beispiller** ech fannen, däi Plang ass vill ze **riskant**; no sengem **riskante** Manöver huet de Chauffer d'Kontroll iwuer säi Gefier verluer **Synonym** riskéiert

riskéieren [Ri:sk'ʒiəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **riskéiert**) » **transitiv** **1.** DE *riskieren* [*aufs Spiel setzen*] • FR *risquer* [*mettre en danger*] • EN *to risk* [*to expose to danger*] • PT *arriscar* [*pôr em risco*] **Beispiller** de Pompjee huet säi Liewe **riskéiert**, fir e Kand ze retten; du **riskéiers** näischt, wann s de bei där Ëmfro matméchs **2.** DE *riskieren* [*wagen*] • FR *avoir l'audace de* (*faire*), *oser* (*faire*) • EN *to risk* [*to dare*] • PT *arriscar-se a* (*fazer*), *atrever-se a* (*fazer*) **Beispiller** an denger Plaz géif ech et net **riskéieren**, ze spéit ze kommen; géifs du e Fallschiermsprong **riskéieren**? **Synonym** woen **3.** **riskéieren** ze DE *drohen* zu • FR *menacer de, risquer de* • EN *to risk* [*to be in danger of*] • PT *ameaçar* [*dar mostras de*], *arriscar-se a* [*sujeitar-se a*] **Beispiller** bei der Iwwerschwemmung huet d'Bréck **riskéiert** zesummenze-

falen; du **riskéiers** e Protokoll (ze kréien), wann s de hei parks **Synonym** dreeën ze

riskéiert [Rɪsk'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *riskant, gewagt* • **FR** *risqué* [osé] • **EN** *risky* • **PT** *arriscado* [ousado] **Beispiller** ech fannen, däi Plang ass vill ze **riskéiert**; no sengem **riskéierte** Manöver huet de Chauffeur d'Kontroll iwwer säi Gefier verluer **Synonym** riskant

i „riskéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **↗riskéieren** sinn.

Risotto [Rɪ'izoto:] Maskulinum (Pluriel Risottoen) **DE** *Risotto* • **FR** *risotto* • **EN** *risotto* • **PT** *risoto* **Beispill** ech mengen, ech huelen de **Risotto** mat Mullen a Crevetten

Risque [Rɪsk] Maskulinum (Pluriel Risquen) - Variant vun **↗Risk**

risquéieren [Rɪsk'ɛiɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **risquéiert**) - Variant vun **↗riskéieren**

risquéiert [Rɪsk'ɛiɛt] Adjektiv - Variant vun **↗riskéiert**

i „risquéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **↗risquéieren** sinn.

Ritsratsch [Rɪ'tʃrɑtʃ] Maskulinum (Pluriel Ritsratschen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ritter [Rɪ'tɛ] Maskulinum (Pluriel Ritter / Ritteren) **DE** *Ritter* [Krieger] • **FR** *chevalier* [guerrier] • **EN** *knight* [soldier] • **PT** *cavaleiro* [guerreiro] **Beispiller** fir d'Fuesent hu mir eis als **Ritter** verkleet; d'**Ritter** hunn sech an engem Turnéier matenee geemooss

Rittersall [Rɪ'tɛzɑ] Maskulinum (Pluriel Rittersäll) **DE** *Rittersaal* • **FR** *salle des chevaliers* • **EN** *knights' hall, great hall* • **PT** *sala dos cavaleiros* **Beispiller** d'Galerie vum **Rittersall** gouf komplett restauréiert; am **Rittersall** si mëttelalterlech Lanzen ausgestallt

Ritual [Rɪtu'a:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ritualer) **1. DE** *Ritual* [Zeremonie] • **FR** *rituel* [cérémoniel] • **PT** *ritual* [cerimonial] **Beispill** d'ëst **Ritual** gouf et de Spezialisten no scho bei den ale Réimer **2. DE** *Ritual* [Gewohnheit] • **FR** *rituel* [habitude] • **PT** *ritual* [hábito] **Beispill** fest **Ritualer** ginn de Kanner Sécherheet am Alldag

rituell [Rɪtu'æ] Adjektiv **DE** *rituell* • **FR** *rituel* <Adverb *rituellement*> • **PT** *ritual* <Adverb *ritualmente*> **Beispiller** et gëtt niewent rituellen och hygieenesch Grënn, fir Jongen ze beschneiden; a verschiddene Reliounsgemeinschaften ginn d'Déiere **rituell** geschluecht

Ritus [Rɪ'tɪtʊs] Maskulinum (Pluriel Ritusen / Riten) **DE** *Ritus* • **FR** *rite* • **PT** *rito* **Beispiller** d'Beschneidung vun de Jongen ass e **Ritus**, deen et esouwuel an der jiddescher ewéi och an der muslimescher Relioun gëtt; d'Kand gouf nom griiches-orthodoxe **Ritus** gedeef

ritzen [Rɪ'tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geritzt**) - Variant vun **↗rëtzen**

i Verb, dat **ritzen** als Basis huet: **↗aritzen**

Rival [Rɪv'a:l] Maskulinum (Pluriel Rivalen) **DE** *Rivale* • **FR** *rival* • **EN** *rival* • **PT** *rival* **Beispiller** de Coureur ass enttäuscht, well säi gréisste **Rival** den Éische ginn ass;

wéi se déi selwecht Fra wollten hunn, gouf aus de Frënn déi d'ëckste **Rivalen**

i Weiblech Form: **↗Rivalin**

Rivalin [Rɪv'a:lin] Femininum (Pluriel Rivalinnen) **DE** *Rivalin* • **FR** *rivale* • **PT** *rival* [mulher] **Beispill** dës Kéier huet meng **Rivalin** d'Medail gewonnen

i Männlech Form: **↗Rival**

rivaliséieren [Rɪvaliz'ɛiɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **rivaliséiert**) » **intransitiv DE** *rivalisieren* • **FR** *rivaliser* • **EN** *to compete* • **PT** *rivalizar* **Beispiller** déi zwou Schülerinnen **hunn** nach ëmmer ënner sech **rivaliséiert**; eis Ekipp ass net staark genuch, fir kënne mam Champion ze **rivaliséieren** **Synonymen** konkurrieren, sech moossen

Rivalitéit [Rɪvalit'ɛiɛt] Femininum (Pluriel Rivalitéiten) **DE** *Rivalität* • **FR** *rivalité* • **EN** *rivalry* • **PT** *rivalidade* **Beispiller** d'**Rivalitéit** téschent deenen zwee Gesangveräiner ass absolut lächerlech; déi heemlech **Rivalitéit** ënner de Mataarbechter féiert zu engem schlechten Aarbechtsklima

Rivaner [Rɪv'a:ne] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Müller-Thurgau, Rivaner* [Rebsorte] • **FR** *rivaner* [cépage] • **EN** *Rivaner* [grape variety] • **PT** *Rivaner* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Rivaner** gelies **2.** (Pluriel Rivaneren) **DE** *Müller-Thurgau, Rivaner* [Wein] • **FR** *rivaner* [vin] • **EN** *Rivaner* [wine] • **PT** *Rivaner* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner **hunn** ech de **Rivaner** am léifsten; de Wénzer huet zwee **Rivaneren** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel Rivaner / Rivaneren) **DE** *Müller-Thurgau, Rivaner* [Glas Wein] • **FR** *(verre de) rivaner* • **EN** *(glass of) Rivaner* • **PT** *copo de vinho Rivaner* **Beispill** Garçon, zwee **Rivaner**, wannechgelift!

Roadtrip Maskulinum (Pluriel Roadtrippen / Roadtrips)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Robb [Rɒp] Femininum (Pluriel Robben) **DE** *Robbe* • **FR** *phoque* • **EN** *seal* [sea animal] • **PT** *foca* **Beispill** esou plomp d'**Robben** och u Land sinn, esou flénk sinn se am Waasser **Synonym** Phoque

robben [Rɒ'bən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gerobbt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Roboter [Rɒb'ɔtɛ] Maskulinum (Pluriel Roboteren) **DE** *Roboter* • **FR** *robot* • **EN** *robot* • **PT** *robot* **Beispill** ëmmer méi Aarbechte kënne vu **Roboteren** iwweholl ginn

robust [Rɒb'ʊst] Adjektiv **DE** *robust* • **FR** *robuste* • **EN** *robust* • **PT** *robusto* **Beispiller** mäi Grousspapp war e groussen, **robuste** Mann; fir eisen Tour an d'Bierger brauche mer **robust** Schong; ech hat nach ëmmer eng **robust** Gesondheet

Rock [Rɒk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rock* [Rockmusik] • **FR** *rock* • **EN** *rock* [music] • **PT** *rock* **Beispill** op deem Festival gëtt haaptsächlech **Rock** gespillt **Synonym** Rockmusek

Rockband [Rɒ'ɔkbænd] Femininum (Pluriel Rockbanden / Rockbands) **DE** *Rockband* • **FR** *groupe de rock* • **EN** *rock band* • **PT** *banda de rock* **Beispiller** muer gi mir

op de Concert vun enger bekannter Rockband; ech spillen als Perkussionist an enger Rockband

Rockconcert [R'okɔ̃:sɛ:r] Maskulinum (Pluriel Rockconcerten) DE Rockkonzert • FR concert de rock • PT concerto de rock Beispill nom Rockconcert huet et mer an den Ouere gesummt

rockeg [R'okəɕ] Adjektiv DE rockig • FR rock • EN rocky [characteristic of rock music] • PT rock Beispill déi Musek ass mir ze rockeg

rocken [R'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerockt) » transitiv 1. [égs] DE rocken, (erfolgreich) hinter sich bringen • FR réussir (haut la main) à • EN to nail, to pull off [to achieve] • PT conseguir (com uma perna às costas) Beispill well mer den Examen déck gerockt hunn, kënnen mer elo Party maache goen » intransitiv 2. DE rocken • FR faire du rock • EN to rock, to play rock • PT tocar música rock, fazer rock Beispill als Studentin hunn ech a menger Fräizäit an enger Band gerockt

Rocker [R'okə] Maskulinum (Pluriel Rocker) 1. DE Rocker [Musiker] • FR rockeur [musicien] • EN rocker [musician] • PT músico de rock, cantor de rock Beispill fir eis Band siche mer e Rocker mat enger rauer Stëmm Synonym Rockmuseker 2. DE Rocker [Anhänger der Rockerbewegung] • FR rockeur [adhérent du mouvement rock] • EN rocker [fan] • PT rocker Beispill e puer Rocker si mat vill Kaméidi op schwéiere Motorrieder duerch d'Stad gefuer

♀ Weiblech Form: ♂Rockerin

Rockerin [R'okərin] Femininum (Pluriel Rockerinnen) 1. DE Rockerin [Musikerin] • FR rockeuse [musicienne] Synonym Rockmusekerin 2. DE Rockerin [Anhängerin der Rockerbewegung] • FR rockeuse [adhérente du mouvement rock]

♂ Männlech Form: ♂Rocker

Rockfestival [R'okfæstival] Maskulinum (Pluriel Rockfestivallen / Rockfestivaller) DE Rockfestival • FR festival de rock • PT festival de rock Beispill eis Band trëtt dëse Summer op e puer grouse Rockfestivallen op

Rockmusek [R'okmuzek] Femininum (kee Pluriel) DE Rockmusik • FR musique rock • EN rock (music) • PT música rock Beispill um Festival e Sonndeg gëtt haaptsächlech Rockmusek gespillt Synonym Rock

Rockmuseker [R'okmuzekə] Maskulinum (Pluriel Rockmuseker) DE Rockmusiker • FR rockeur [musicien] • PT rocker [músico] Beispill dee Batteur huet sech als Rockmuseker weltwäit en Numm gemaach Synonym Rocker

♀ Weiblech Form: ♂Rockmusekerin

Rockmusekerin [R'okmuzekərin] Femininum (Pluriel Rockmusekerinnen) DE Rockmusekerin • FR rockeuse [musicienne] • PT rocker [mulher música] Beispill déi bekannt Rockmusekerin war de leschte Weekend fir e Concert zu Lëtzebuerg Synonym Rockerin

♂ Männlech Form: ♂Rockmuseker

Rockstar [R'oksta:r] Maskulinum (Pluriel Rockstaren) DE Rockstar • FR star du rock • EN rock star • PT estrela de rock Beispill de Publikum ass ausgeflippt, wéi

de Rockstar op d'Bün komm ass

Rodange [R'odã:f] Eegennumm DE Rodingen • FR Rodange • EN Rodange • PT Rodange Beispiller ech wunnen zu Rodange; fiert dëse Bus op Rodange?

♀ Lokalvariant: Réideng

♀ Lokalvariant: Réiden op der Kor

rodéieren [R'od'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rodéiert)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

♀ Verb, dat rodéieren als Basis huet: ♂arodéieren

roden [R'o:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geroden) » transitiv 1. DE erraten, raten • FR deviner • EN to guess • PT adivinhar Beispill du réits ni, wien ech an der Stad begéint sinn! 2. DE raten [empfehlen] • FR conseiller, recommander • EN to recommend, to advise • PT aconselhar, recomendar Beispiller ech roden der, dän Zëmmer am Hotel fréi genuch ze reservéieren!; ech weess selwer net, wat ech der an dësem Fall soll roden » intransitiv 3. roden zu DE raten zu [empfehlen] • FR conseiller, recommander • EN to recommend, to advise • PT aconselhar, recomendar Beispiller fir déi Soirée géif ech der éischerter zu engem Smoking roden!; mäi Coiffer huet mer zu enger neier Coiffure geroden

♀ Verb, dat roden als Basis huet: ♂ofroden

Roentgenium [Rœntg'e:nj̥um] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE Roentgenium [chemisches Element] • FR roentgenium [élément chimique] • EN roentgenium [chemical element] • PT roentgénio [elemento químico] Beispill d'Element Roentgenium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Roff [Rof] Maskulinum (Pluriel Rëff) DE Schorf [einer Wunde] • FR croûte [d'une plaie] • EN scab [on a wound] • PT crosta [de uma ferida] Beispiller kraz de Roff net erof, soss blutt et erëm!; maach dech net ewéi eng Laus op engem Roff! [égs] [maach net, wéi wann s de ganz onschëlleg wiers!]

Rognon [R'ɔnɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Rognonen) (meeschtens Pluriel) [Gastronomie] DE Niere, Nierchen [Nahrungsmittel] • FR rognon • PT rim [alimento] Beispill a mengem Lieblingsrestaurant kritt een excellent Rognonen Synonym Eierchen

Rohstoff [R'o:ʃtof] Maskulinum (Pluriel Rohstoffe) - Variant vun ♂Rostoff

Rokad [Rok'a:t] Femininum (Pluriel Rokaden) DE Umgehungsstraße, Umgehung • FR rocade [route] • EN bypass, ring road • PT (estrada de) circunvalação, circular Beispill déi nei Rokad soll den Trafick aus dem Stadzentrum eraushalen Synonym Contournement

Rôle Maskulinum (Pluriel Rôlen) - Variant vun ♂Roll

♀ Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Rôle / Roll

Roll [Rol] Femininum (Pluriel Rollen) 1. DE Rolle [eines Schauspielers] • FR rôle [d'un acteur] • EN role, part [of an actor] • PT papel [de um ator] Beispiller d'Haaptactrice hat nëmmen eng Woch Zäit, fir hir Roll anzestudéieren; deem kranken Acteur seng Roll muss nei

besat ginn; de Schwéierpapp ass op der Hochzäit aus der Roll gefall ^[ëgs] [de Schwéierpapp huet sech op der Soirée derniewentbeholl] **2. DE Rolle** [Funktion, Stellung] • **FR rôle** [attribution, fonction] • **EN role, part** [function] • **PT papel** [atribuição, função] **Beispiller** an eisem Betrib sinn d'Rolle kloer verdeelt; hien huet am Krich eng bedeitend Roll an der Resistenz gespilt; wat fir eng Roll soll deen an där luscher Affär gespilt hunn?; deng Meenung spilt keng Roll! [deng Meenung ass net wichteg!]

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Roll / Rôle

Rollator [R'ol'a:to:R] Maskulinum (Pluriel Rollatoren) **DE Rollator** • **FR déambulateur (à roues)** • **EN rollator, wheeled walker** • **PT andarilho com rodas** **Beispill** mam Rollator fillt eise Bopi sech méi sécher beim Goen

Rollifax [R'oləfaks] Maskulinum (Pluriel Rollefaxen) ^[vereezt] **DE Bierkutscher** • **FR livreur de brasserie** • **EN drayman** • **PT carroceiro de cervejaria** **Beispill** fréier huet de Rollefax d'Béierfässer an d'Wiertschafte geliwwert

Rolleng [R'olɛŋ] Eegennumm **DE Rollingen** • **FR Rollingen** • **EN Rollingen** • **PT Rollingen** **Beispiller** ech wunnen zu Rolleng; fiert dëse Bus op Rolleng bei Miersch?

Rolleng [R'olɛŋ] Eegennumm **DE Rollingen** • **FR Lamadelaine** • **EN Lamadelaine** • **PT Lamadelaine** **Beispiller** ech wunnen zu Rolleng; fiert dëse Bus op Rolleng bei Rodange?

Rolleng [R'olɛŋ] Eegennumm **DE Rolling** • **FR Rolling** • **EN Rolling** • **PT Rolling** **Beispiller** ech wunnen zu Rolleng; fiert dëse Bus op Rolleng bei Bous?

Rollengergronn [R'olɛŋgr'ɔn] Eegennumm **DE Rollingergrund** • **FR Rollingergrund** • **EN Rollingergrund** • **PT Rollingergrund** **Beispiller** ech wunnen am Rollengergronn; fiert dëse Bus an de Rollengergronn?

Rollerblade Maskulinum (Pluriel Rollerbladen / Rollerblades)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rollkoll Maskulinum (Pluriel Rollkollen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rollued [R'oluəʔ] Femininum (Pluriel Rollueden) **DE Rollladen** • **FR volet (roulant)** • **EN (roller) shutter** • **PT persiana** **Beispill** esoubal et däischter gëtt, loossen ech am ganzen Haus d'Rollueden erof

Rolluedekëscht [R'oluədəkəʃt] Femininum (Pluriel Rolluedekëschten) **DE Rolladenkasten** • **FR caisson de volet (roulant)** • **EN roller shutter box** • **PT caixa de persiana** **Beispill** d'Harespelen hunn en Nascht an eng vun eise Rolluedekëschte gebaut

Rollmops Maskulinum (Pluriel Rollmopsen) **DE Rollmops** • **FR rollmops** • **EN rollmop** • **PT arenque de escabeche enrolado** **Beispill** kach eis nach e puer Grompere fir bei de Rollmops!

Rollschong Maskulinum (Pluriel Rollschong) **DE Rollschuh** • **FR patin à roulettes** • **EN roller skate** • **PT patim** [de quatro rodas] **Beispill** d'Kanner si mat hire Rollschong iwwer de Vëloswee gejauft

i Variant: Rollschung

Rollschung Maskulinum (Pluriel Rollschung) - Variant vun ↗Rollschong

Rollsplitt [R'olʃplit] Maskulinum (kee Pluriel) **DE Rollsplitt** • **FR gravillon(s)** • **EN loose gravel, loose chippings** • **PT gravilha** **Beispill** et soll ee méi lues fueren, wa Rollsplitt op der Strooss läit

Rollstull [R'olʃtul] Maskulinum (Pluriel Rollstill) **DE Rollstuhl** • **FR fauteuil roulant** • **EN wheelchair** • **PT cadeira de rodas** **Beispiller** zënter sengem Accident sëtzt mäi Brudder am Rollstull; déi Krank goufe mat hire Rollstill an d'Kierch eragefouert

Rolltrap [R'oltra:p] Femininum (Pluriel Rolltrape) **DE Rolltreppe** • **FR escalator** • **PT escada rolante** **Beispill** du kanns roueg mat der Rolltrap fueren, ech ginn zu Fouss

i Variant: Rulltrap

rolzen [R'oltsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerolzt) » **intransitiv** **DE raufen, sich balgen** • **FR jouer à la bagarre** • **EN to scuffle** [in play] • **PT brigar, lutar** [na brincadeira] **Beispiller** als Kanner hu mer vill (mateeneen) gerolzt; ech hat mer beim Rolzen en Zant gebrach

Roman [R'om'a:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE Roman** [Gattung] • **FR roman** [genre] • **EN novel** [genre] • **PT romance** [género] **Beispill** de Roman ass déi Zort Literatur, déi ech am léifsten hunn **2.** (Pluriel Romanen / Romaner) **DE Roman** [Werk, Buch] • **FR roman** [œuvre, livre] • **EN novel** [book] • **PT romance** [obra, livro] **Beispiller** deem bekannte Schrëftsteller säi leschte Roman ass eng véierte Kéier opgeluecht ginn; ech huelen dräi Romane mat an d'Vekantz; ziel kee Roman! ^[ëgs] [faass dech kuerz!]

romanesch [R'om'a:nəʃ] Adjektiv **1.** **DE romanisch** [Stil] • **FR roman** [style] • **EN Romanesque** [style] • **PT românico** [estilo] **Beispill** op eiser Rees ware mir eng Rei romanesch Kierche kucken **2.** **DE romanisch** [Sprache] • **FR roman** [langue] • **EN Romance** [language] • **PT românico** [língua] **Beispill** déi romanesch Sprooche kommen all vum Latäin

Romanesco Maskulinum (Pluriel Romanescoen) **DE Romanesco** • **FR (chou) romanesco** • **EN Romanesco** (broccoli) • **PT couve-romanesca** **Beispiller** mir hu Romanesco an eisem Gaart geplanz; eis Kanner si vun der Form vun de Romanescoe fasziniert

Romanfigur Femininum (Pluriel Romanfiguren) **DE Romanfigur** • **FR personnage de roman** • **EN character** [in a novel] • **PT personagem de romance** **Beispill** d'Romanfiguren aus dësem Wierk erënneren de Lieser un historesch Perséinlechkeeten

romantesch [R'om'antəʃ] Adjektiv **1.** **DE romantisch** [zur Romantik gehörend] • **FR romantique** [appartenant au romantisme] • **EN Romantic** [relating to Romanticism] • **PT romântico** [que pertence ao romantismo] **Beispill** eisen Däitschproff ass e grouse Frënd vu romantescher Lyrik **2.** **DE romantisch** [gefühlvoll] • **FR romantique** [sentimental] • **EN romantic** [sentimental] • **PT romântico** [sentimental] **Beispill** fir eisen Hochzäitsdag maache mer eis e romantesche Weekend an engem

flotten Hotel

Romarin Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun
 ↗Rosmarin

Rommel [r'oməl] Femininum (Pluriel Rommelen) **1.** DE Rübe [Pflanze] • FR *betterave* • EN *turnip* • PT *beterraba* **Beispill** d'Bauere sinn amgaang, d'Rommelen erauszuehlen **2.** Rout Rommel DE *Rote Bete* • FR *betterave rouge* • EN *beetroot* • PT *beterraba (vermelha)* **Beispill** mir iessen den Owend Rout **Rommele** bei den Hierken **3.** [égs] DE *Rübe [Kopf]* • FR *ciboulot* • EN *nut, bonce* • PT *ca-beça, tola* **Beispill** ech hat haut de ganzen Dag meng **Rommel** wéi **Synonymmen** Bêlz, Bier, Bomm

Rommeler Haff [R'omələh'af] Eegennumm DE *Martelinville* • FR *Martelinville* • EN *Martelinville* • PT *Martelinville* **Beispiller** ech wunnen um **Rommeler Haff**; fiert dëse Bus op de **Rommeler Haff**?

Rompel [R'ompəl] Femininum (Pluriel Rompelen) DE *Runzel* • FR *ride, sillon [de la peau]* • EN *wrinkle [of the skin]* • PT *ruga, gelha [na pele]* **Beispiller** fir hiren Alter huet déi Fra ganz wéineg **Rompelen**; eis Äppel kréie scho **Rompelen** **Synonymmen** Fal, Ronschel

Variante: Rampel

rompeleg [R'ompələç] Adjektiv **1.** DE *runzelig, schrumpelig* • FR *fripé, ridé [peau]* • EN *wrinkly, wrinkled* • PT *engelhado, enrugado [pele]* **Beispill** wann ech laang an der Bidde leien, gétt meng Haut ganz **rompeleg** **Synonymmen** ronscheleg, schrompeleg **2.** DE *geknittert, zerknittert* • FR *froissé, fripé [tissu]* • EN *crumpled, creased* • PT *amarrotado, engelhado [tecido]* **Beispill** ech muss meng Box strecken, se ass ganz **rompeleg**

Variante: rampeleg

rompelen [R'ompələh] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gerompelt**) » **transitiv 1.** DE *runzeln* • FR *froncer [rider en contractant]* • EN *to wrinkle* • PT *franzir [enrugar contraíndo]* **Beispiller** hatt **huet** vun Eekel seng Nues **gerompelt**; wéi ech vun der Disko geschwat hunn, **huet** meng Mamm d'Stier **gerompelt** **Synonym** ronschelen » **intransitiv 2.** DE *knittern* • FR *se froisser [tissu]* • EN *to crease* • PT *amarrotar-se [tecido]* **Beispill** Lén-gent **rompelt** gären **Synonym** ronschelen

Variante: rampelen

rompen [R'ompəh] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gerompt**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Rompfaass Neutrum (Pluriel Rompfässer)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Rondel [R'ondəl] Maskulinum (Pluriel Rondelen) **1.** DE *Kreis [Figur]* • FR *rond, cercle [figure circulaire]* • EN *circle* • PT *circulo [figura circular]* **Beispiller** d'Kanner hu **Rondelen** op de Kartroug gemoolt an se dunn ausgeschnidden; wann s de um Walziedel e **Rondel** schwäerz, gëss de enger Partei all deng **Stëmmen 2.** DE *(runde) Scheibe [Stück]* • FR *rondelle [tranche rondel]* • EN *(round) slice* • PT *rodela [fatia redonda]* **Beispill** d'Metzlesch huet dem Kand e **Rondel** (Lyoner) ginn **3.** DE *Kreisverkehr* • FR *carrefour giratoire, rond-point* • EN *roundabout, (traffic) island* • PT *rotunda* **Beispill** huelt am **Rondel** déi

éischt **Sortie** a Richtung Flughafen! **Synonym** **Rond-point**

ronderëm [Rondər'əm] Prepositioun » **mam Akkusativ 1.** DE *um, um ... herum, rund um* • FR *(tout) autour de* • EN *round, around [on every side of]* • PT *à volta de, em redor de* **Beispiller** mir hunn en Zonk **ronderëm** eise Gaart gezunn; den Hond ass ewéi wëll **ronderëm** de Brëifdréier gesprongen **2.** DE *um [betreffend]* • FR *autour de [concernant]* • EN *round [concerning]* • PT *em torno de [a respeito de]* **Beispill** de Kult **ronderëm** den Auto bréngt der Industrie vill Suen an **3.** **ronderëm** d'Auer DE *rund um die Uhr, durchgehend* • FR *vingt-quatre heures sur vingt-quatre* • EN *around the clock* • PT *vinete e quatro horas por dia* **Beispill** d'Beruffspompjeeë si **ronderëm** d'Auer asazfäeg

ronderëm Adverb

Hei entsteeft en neien Artikel.

ronderëmfleien [Rondər'əmflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ronderëmgelunn**) » **intransitiv** DE *herumfliegen, umherfliegen* • FR *voler dans tous les sens, tourner [en volant]* • PT *voar de um lado para o outro, voar à roda* **Beispiller** ech komme léiwer eran, dobausse **fléie** mer ze vill Harespele **ronderëm**; d'Hoergäns sinn e gudde Strapp iwwerem Duerf **ronderëmgelunn**

ronderëmfueren Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ronderëmgefuer**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

ronderëmlafen [Rondər'əmɫa:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ronderëmgelaf**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

ronderëmleien Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ronderëmgeleeën**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

ronderëmlungeren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ronderëmgelungert**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

ronderëmstoen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ronderëmgestanen / ronderëmgestan**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

ronderëmtrëllen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ronderëmgetrollt**) ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ronderëmgetrollt**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Rondgang Maskulinum (Pluriel Rondgäng) **1.** DE *Run-de, Rundgang [Kontrollgang]* • FR *ronde [d'inspection]* • PT *ronda [de inspeção]* **Beispill** op sengem **Rondgang** ass dem Giischtjen opgefoll, datt ee vun de Prisonéier net a senger Zell war **2.** DE *Rundgang [zwecks Besichtigung]* • FR *tour [en vue d'une visite]* • PT *volta [para visitar]* **Beispiller** um Internetsite vun eisem Musée kann een e virtuelle **Rondgang** duerch d'Ausstellungen maachen; eise Veräin organiséiert all Joer en thematesche **Rondgang** duerch d'Alstad **Synonym** **Tour**

Variante: Rondgank

Rondgank Maskulinum (Pluriel Rondgäng) - Variant vun \nearrow Rondgang

Rond-point [R'õ:pwɛ:] Maskulinum (Pluriel Rond-pointen) DE Kreisverkehr • FR *carrefour giratoire, rond-point* • EN *roundabout, traffic island* • PT *rotunda* Beispill huet am Rond-point déi éischt Sortie a Richtung Flughafen! **Synonym** Rondel

Rondrees [R'ondRe:s] Femininum (Pluriel Rondreesen) DE *Rundreise* • FR *circuit [voyage]* • EN *round trip* • PT *circuito [viagem]* Beispill mir maachen am Summer eng Rondrees duerch Skandinavien

ronken [R'õŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geronkt) » **intransitiv** DE *schnarchen* • FR *ronfler [pendant le sommeil]* • EN *to snore* • PT *roncar, ressonar* Beispiller ech hu schlecht geschlof, well s de déi ganz Nuecht geronkt hues!; elo ass et hallwer eelef, an hie läit nach ëmmer a sengem Bett ze **ronken** [ëgs] [elo ass et hallwer eelef, an hie läit nach ëmmer a sengem Bett déif ze schlofen] **Synonym** schnaarchen

Ronn [RON] Femininum (Pluriel Ronnen) **1.** DE *Runde [eines Wettkampfs, eines Spiels]* • FR *tour, round [d'une compétition, d'un jeu]* • EN *round [of a competition, of a game]* • PT *volta [de uma competição], assalto, round [de um desporto de luta], jogada [de um jogo]* Beispiller d'Ekipp ass an der zweeter **Ronn** ausgescheet; de Boxer gouf an der véierter **Ronn** k.o. geschloen; ech ka leider keng Kaart ausspillen, ech muss eng **Ronn** aussetzen **2.** DE *Runde [auf einer Rundstrecke]* • FR *tour (de piste)* • EN *lap [circuit]* • PT *volta (à pista)* Beispill an der leschter **Ronn** ass den Ecart téschent deenen zwee éischte Leefer méi grouss ginn **Synonym** Tour **3.** iwuer d'Ronne kommen DE *über die Runden kommen* • FR *s'en sortir, se débrouiller avec les réserves disponibles* • EN *to get by, to make ends meet* • PT *governar-se [com as reservas disponíveis]* Beispiller wéi solle mer mat esou wéineg Suen iwuer d'Ronne kommen?; mir misste mat deem hallwen Tank Mazout dëse Wanter iwuer d'Ronne kommen

ronn [RON] Adjektiv **1.** DE *rund [kreisförmig]* • FR *rond [circulaire]* • EN *round [circular]* • PT *redondo [circular]* Beispiller eisen neie Kichendesch ass **ronn**; ech hat bis elo ëmmer nëmme **ronn** Brëller; deng nei Frisur mécht der méi e **ronnt** Gesiicht **2.** DE *rund [kugelförmig]* • FR *rond [sphérique]* • EN *round [spherical]* • PT *redondo [esférico]* Beispill d'Äerd ass net wierklech **ronn** **3.** DE *rund [Zahl]* • FR *rond [chiffre, montant]* • EN *round [number]* • PT *redondo [número, montante]* Beispiller 100 ass eng **ronn** Zuel; de Verkeefer huet mer e **ronne** Präis gemaach; ech feieren nëmme déi **ronn** Gebuertsdeeg **4.** DE *rundlich, dick* • FR *rondelet, gros* • EN *stout, fat* • PT *rechonchudo, gorducho* Beispill ech fanne mech an der Lescht e bëssen ze **ronn**

ronn [RON] Adverb DE *rund [ungefähr, etwa]* • FR *environ, grosso modo* • EN *around, about [approximately]* • PT *à volta de, cerca de* Beispill mäin neie Fotoapparat kascht **ronn** 200 Euro

Ronndëschgespréich [Rond'əʃgəʃpRɛɪç] Neutrum (Pluriel Ronndëschgespréicher) DE *Rundtischgespräch, Diskussionsrunde* • FR *table ronde [réunion, discussion]* • EN *round table discussion* • PT *mesa-redonda [reunião, discussão]* Beispiller d'Auswierkung vum neie Gesetz

goufe während engem Ronndëschgespréich diskutéiert; eng bekannt Journalistin iwuerhéit d'Moderatioun vum Ronndëschgespréich **Synonym** Table ronde

Ronnebësch [R'onəbəʃ] Eegennumm DE *Ronnebësch* • FR *Ronnebësch* • EN *Ronnebësch* • PT *Ronnebësch* Beispiller ech wunnen am Ronnebësch; fiert dëse Bus an de Ronnebësch?

ronnkréien [R'õnkRɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ronnkritt) » **transitiv** [ëgs] DE *hinkriegen* • FR *réussir (à faire) [mener à bien]* • EN *to manage (to do)* • PT *consequir (fazer) [levar a cabo]* Beispill ouni **Är** wäertvoll Hëllef hätte mer déi Aarbecht nimools ronnkritt

Ronschel [R'õŋʃəl] Femininum (Pluriel Ronschelen) DE *Runzel* • FR *ride, sillon [de la peau]* • EN *wrinkle [of the skin]* • PT *ruga, gelha [na pele]* Beispiller fir hiren Alter huet déi Fra ganz wéineg Ronschelen; eis Äppel kréie scho Ronschelen **Synonymmen** Fal, Rompel

ronscheleg [R'õŋʃələç] Adjektiv **1.** DE *runzelig, schrumpelig* • FR *fripé, ridé [peau]* • EN *wrinkly, wrinkled* • PT *engelhado, enrugado [pele]* Beispill wann ech laang an der Bidde leien, gëtt meng Haut ganz **ronscheleg** **Synonymmen** rompeleg, schrompeleg **2.** DE *geknittert, zerknittert* • FR *froissé, fripé [tissul]* • EN *crumpled, creased* • PT *amarrotado, engelhado [tecido]* Beispill ech muss meng Box strecken, se ass ganz **ronscheleg** **Synonym** rompeleg

ronschelen [R'õŋʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geronschelt) » **transitiv** **1.** DE *runzeln* • FR *froncer [rider en contractant]* • EN *to wrinkle* • PT *franzir [enrugar contraindo]* Beispiller hatt huet vun Eekel seng Nues geronschelt; wéi ech vun der Disko geschwat hunn, huet meng Mamm d'Stier geronschelt **Synonym** rompelen » **intransitiv** **2.** DE *knittern* • FR *se froisser [tissul]* • EN *to crease* • PT *amarrotar-se [tecido]* Beispill Léngent ronschelt gären **Synonym** rompelen **3.** DE *sich runzeln* • FR *se rider, se friper [peau]* • EN *to become wrinkled* • PT *engelhar-se, enrugar-se [pele]* Beispiller d'Äppel fänken dëst Joer fréi un ze ronschelen; d'Kanner koume mat geronschelten Hänne a Féiss aus dem Waasser

röntgen [R'œntçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geröntgt) - Variant vun \nearrow röntgen

Röntgen [R'œntçən] Femininum (Pluriel Röntgen) - Variant vun \nearrow Röntgen

Röntgenapparat [R'œntçənəpa:ra:t] Maskulinum (Pluriel Röntgenapparater) - Variant vun \nearrow Röntgenapparat

Röntgenstral [R'œntçənʃtra:l] Maskulinum (Pluriel Röntgenstralen) - Variant vun \nearrow Röntgestral

Rooljen [R'õ:ljen] Eegennumm DE *Ralingen* • FR *Ralingen* • EN *Ralingen* • PT *Ralingen* Beispiller ech wunnen zu Rooljen; fiert dëse Bus op Rooljen?

Roquefort [R'õkfõ:r] Maskulinum (Pluriel Roqueforten) [Gastronomie] DE *Roquefort* • FR *roquefort* • EN *Roquefort* • PT *roquefort* Beispill de Roquefort ass ee vun deene Kéisen, déi ech net gär hunn

rosa [R'ɔ:za:] Adjektiv **DE** rosa • **FR** rose [couleur] • **EN** pink • **PT** cor-de-rosa **Beispiller** dat klengt Meedchen hat e rosae Rack un; du kanns deng Stuff dach net rosa usträichen!

Rosé [R'ɔ:ze:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Rosé [Getränk] • **FR** rosé [boisson] • **EN** rosé [drink] • **PT** rosé [bebida] **Beispiller** de Wënzer huet gëschter de Rosé agefëllt; iwwer Dësch drénken ech am léifste **Rosé 2.** (Pluriel **Rosé / Roséen**) **DE** (Glas) Rosé • **FR** (verre de) rosé • **EN** rosé [glass of rosé] • **PT** (copo de) rosé **Beispill** ech hunn eis beim Garçon zwéi **Rosé** bestallt

Roseau Eegennum **DE** Roseau • **FR** Roseau • **PT** Roseau **Beispill** Roseau ass d'Haaptstad vun Dominica

rosen [R'ɔ:zən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **geroost**) » **intransitiv 1.** **DE** rasen, kochen (vor Wut) • **FR** bouillir de colère • **EN** to boil (with rage) • **PT** ferver de raiva **Beispill** ech **hunn** ënnerlech **geroost**, wéi ech déi Sauerei gesinn **hunn!** **Synonym** kache vu Roserei **2.** **DE** rasen, toben • **FR** se démener (comme un beau diable), se déchaîner • **EN** to be in a rage, to be raging • **PT** agitar-se (como o diabo), enfurecer-se **Beispiller** dee Mann **huet** esou **geroost**, ech krut en net gezësst; wéi de Client ugefaangen **huet** ze **rosen**, **huet** de Vendeur d'Police geruff; dobausse **roost** den Ament en zolitte **Stuerm 3.** **DE** rackeren • **FR** trimmer • **EN** to slave away • **PT** labutar **Beispill** elo **hues** de laang genuch **geroost**, rascht emol! **4.** **DE** herumtollen, sich austoben • **FR** se défouler [en jouant] • **EN** to romp (around) • **PT** gastar as energias [a brincar] **Beispill** d'Kanner **hunn** de ganzen **Nométteg** am Gaart **geroost 5.** **rosen** un **DE** (wild) rütteln an • **FR** secouer violemment • **EN** to rattle [to shake] • **PT** sacudir violentamente **Beispiller** de Gefaangenen **huet** un der Dier **geroost**, fir aus senger Zell ze kommen; de **Stuerm** **roost** un de Klapplueden

rosen [R'ɔ:zən] Adjektiv **1.** **DE** bissig, aggressiv • **FR** méchant, agressif • **EN** vicious, aggressive • **PT** mau, agresivo **Beispill** engem **rosenen** Hond geet ee besser aus de Féiss! **2.** **DE** böse, verärgert, zornig, wütend • **FR** irrité, fâché, furieux • **EN** angry, annoyed, furious • **PT** irritado, zangado, furioso **Beispiller** hien ass **rose** mat mer, well ech em net Recht ginn **hunn**; ech si **rosen** driwwer, datt ech net invitéiert gouf; ech si richteg **rose** ginn, wéi ech vun deene Rumeuren héieren **hunn**; déi zwéi Lausbouwen **hunn** hir Bomi gëschter schéi **rose** gemaach; et mécht mech **rosen**, datt s du dech ni un dat kanns halen, wat decidéiert gouf!; firwat **hues** de gëschter Owend op der Receptioun esou **rosen** dragekuckt?

rosen Adverb

1 Hei entsteet en neien Artikel.

rosen Adverb **rose** wéineg **DE** überhaupt nicht, ganz und gar nicht • **FR** pas du tout **Beispill** dat interesséiert mech **rose** wéineg! **Synonymen** iwwerhaapt net, glat a guer net

Roséng [Roz'ɛŋ] Femininum (Pluriel **Roséngen**) **DE** Rosine, Korinthe • **FR** raisin sec, raisin de Corinthe • **EN** raisin, currant • **PT** corinto, passa de uva **Beispiller** ech géif jo alt Müsli iessen, wa keng **Roséngen** dra wieren!; wann d'Chargé verdeelt ginn, pickt hien sech gären d'**Roséngen** aus dem Kuch **[ɛŋ]** [wann d'Chargé

verdeelt ginn, sicht hien sech gären déi agreabelst er-aus] **Synonym** Korint

1 Variant: Reséng

Roserei [RozəR'ɑi] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Ärger, Zorn, Wut • **FR** colère [irritation] • **EN** anger, fury • **PT** fúria, raiva, cólera **Beispiller** ech hu mech al misse beherrschen, fir meng **Roserei** net ze weisen; um Zeltfest **huet** ee vun elauter **Roserei** en Dësch futti geschloen **2.** **DE** Ärger, Scherereien • **FR** ennuis, embêtements • **EN** trouble, bother • **PT** aborrecimentos, chatice **Beispill** dâi séiert Handelen **huet** eis vill **Roserei** er-spuert **Synonym** Ierger

Rosett [Roz'æt] Femininum (Pluriel **Rosetten**) **1.** **DE** Rosette [Ornament] • **FR** rosette [ornement] • **PT** roseta [ornato de teto] **Beispill** wann s de de Charakter vun deem Raum wëlls erhalen, muss eng **Rosett** un de Plaffong kommen **2.** **DE** Rosette [Anus] • **FR** anus • **PT** ânus **Beispill** wann s de d'**Rosett** wond **hues**, da maach e bësse Crème drop! **Synonymen** After, Anus

Rosmarin [R'ɔ:smari:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Rosmarin • **FR** romarin • **EN** rosemary • **PT** alecrim **Beispill** et schmaacht een de **Rosmarin** gutt aus denger Zooss eraus

1 Varianten: Romarin, Rousemaräin

Rossmillen [R'ɔ:smilən] Eegennum **DE** Rossmühle • **FR** Rossmühle • **EN** Rossmühle • **PT** Rossmühle **Beispiller** ech **wunnen** op der **Rossmillen**; fiert dëse **Bus** op d'**Rossmillen**?

Rosswénkeler Haff [R'ɔ:svɛŋkələh'af] Eegennum **DE** Rosswinkelerhaff • **FR** Rosswinkelerhaff • **EN** Rosswinkelerhaff • **PT** Rosswinkelerhaff **Beispiller** ech **wunnen** un **Rosswenkeler Haff**; fiert dëse **Bus** op de **Rosswenkeler Haff**?

Rostoff [R'ɔ:ʃtof] Maskulinum (Pluriel **Rostoffer**) **DE** Rohstoff • **FR** matière première • **EN** raw material • **PT** matéria-prima **Beispill** d'Holz gehéiert zu de wichtigste **Rostoffer**

Rot [Rɔ:t] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Réit**) **1.** **DE** Rat [Ratschlag] • **FR** conseil [suggestion] • **EN** advice [guidance] • **PT** conselho [sugestão] **Beispiller** ech hu meng Elteren ëm **Rot** gefrot; si hu mer mat **Rot** an **Dot** bäigestanen; meng **Schwëster** **huet** mer e puer gutt **Réit** ginn; déi gutt **Réit** (an déi schlamm Geessen) kommen ëmmer ze spéit; do ass **gudde Rot** deier! **[ɛŋ]** [do ass et **schwéier**, e **gudde Rot** ze ginn!]; bei där **Affär** géif ech en **Expert** zu **Rot** zéien [bei där **Affär** géif ech en **Expert** ëm **Rot** froen]; mir woussten eiser **Hänn** kee **Rot** méi **[ɛŋ]** [mir wousste **guer** net méi, wéi mer eis sollten **hëllef**] **2.** **[vereezt]** zu **Rot** halen **DE** **haus-hälterisch** umgehen mit, **sparsam** umgehen mit • **FR** utiliser en bon père de famille, utiliser avec parcimonie • **EN** to use sparingly, to use carefully • **PT** ser poupado em, usar com parcimónia **Beispill** a **schwéieren** **Zäiten** halen d'**Leit** alles zu **Rot**

Rotatioun [Rɔtasi'əʊn] Femininum (Pluriel **Rotatiounen**) **1.** **DE** Rotation [Drehung] • **FR** rotation • **EN** rotation [revolution] • **PT** rotação [movimento giratório] **Beispill** d'**Physiker** können d'**Rotatioun** vun de **Planéite** ganz genee **moossen 2.** **DE** Rotation, Positionswechsel

• **FR** *alternance* [succession] • **EN** *rotation* [alternation, change] • **PT** *rotação* [sucessão alternada] **Beispill** am Komitee gouf eng Rotatioun vun der Presidentschaft festgeluecht

rotéieren [RŌT'ZÏERƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rotéiert) » **intransitiv 1.** **DE** *rotieren* [(sich) drehen] • **FR** *tourner* [être en rotation] • **EN** *to rotate* [to turn] • **PT** *rodar, girar* [estar em rotação] **Beispill** d'Äerd-kugel rotéiert ëm hir eegen Achs **Synonym** dréien **2.** **DE** *rotieren* [sich abwechseln] • **FR** *alterner, se relayer* • **EN** *to rotate* [to take turns] • **PT** *revezar-se* **Beispill** fir déi schweier Aarbecht rotéiere stänneg zwou Ekippen

rotsam [R'Ō:tza:m] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rotschlag [R'Ō:tʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Rotschläi) - Variant vun ↗Rotschlo

Rotschlo [R'Ō:tʃlo:] Maskulinum (Pluriel Rotschläi) **DE** *Ratschlag* • **FR** *conseil* [suggestion] • **EN** *advice* [guidance, suggestion] • **PT** *conselho* [sugestão] **Beispiller** ech si schlecht drun, kanns de mer net e gudde Rotschlo ginn?; meng Tatta gött engem ëmmer Rotschläi, mee se daachen näischt **Synonym** Rot

I Variant: Rotschlag

Rott Femininum (Pluriel Rotten) **1.** **DE** *Rotte* [Wildschweine] • **FR** *harde* [de sangliers] • **PT** *bando* [de javalis] **Beispill** ech hat en Accident, well eng Rott Wëllschwäi viru mer iwwer d'Strooss gelaf ass **2.** **DE** *Arbeitertrupp, Arbeiterkolonne* [bei der Eisenbahn] • **FR** *brigade* [équipe d'ouvriers ferroviaires] • **PT** *brigada* [equipa de operários ferroviários] **Beispill** mäi Brudder schafft op der Bunn an der Rott

Rotz [RŌTS] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rotz* [Schleim] • **FR** *crachats, mollards* [salive, mucosités] • **EN** *spit, spittle* • **PT** *cuspidelas, escarros* [saliva, muco] **Beispiller** iwwerall war Rotz um Buedem; hiert Meedchen ass frech ewéi Rotz [hiert Meedchen ass ganz frech]

Rotz [RŌTS] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spucke* [kleine gespuckte Menge] • **FR** *crachat, mollard* • **EN** *spittle, gob of spit* • **PT** *cuspidela, escarro* **Beispill** dee ruckelzegen Typ huet seng Rotz mam Schong verriwwen

Rotzbouf [R'Ōtsbœuf] Maskulinum (Pluriel Rotzbouwen) **DE** *Rotzbengel* • **FR** *morveux* [gamin] • **EN** *snotty brat* • **PT** *fedelho* [garoto] **Beispill** dee klenge Rotzbouf huet mat Steng op d'Leit gehäit

rotzen [R'Ōtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerotzt) » **intransitiv 1.** **DE** *rotzen* [spucken] • **FR** *mollarder, glavioter, cracher* • **EN** *to spit* [to gob] • **PT** *escarrar, cuspir* **Beispill** hien huet mir aus puerer Expressgkeet virun d'Féiss gerotzt **Synonym** späizen » **transitiv 2.** **DE** *spucken* • **FR** *cracher* [rejeter par la bouche] • **EN** *to spit out* • **PT** *cuspir* [expelir pela boca] **Beispill** deen Drecksak huet eng deck Schnuddel op de Buedem gerotzt **Synonym** späizen

Rou [RŌʊ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Ruhe, Stille* [Lautlosigkeit] • **FR** *silence* [absence de bruit] • **EN** *silence* • **PT** *silêncio* [ausência de barulho] **Beispill** bei enger Opnam muss am Tounstudio absolut Rou sinn **2.** **DE** *Ruhe*

[Gelassenheit, Frieden] • **FR** *calme, tranquillité* • **EN** *peace and quiet* • **PT** *calma, sossego* **Beispiller** mir ginn d'Kanner bei d'Bomi, fir e bësse Rou ze hunn; lee däi Kapp a Rou! [maach dir keng Suergen!]; déi Saach léisst mer keng Rou [déi Saach beschäftigt mech]; mäi Bopi ass d'Rou selwer [mäi Bopi reegt sech net séier op]; si hunn an aller Rou Kaffi gedronk [si hu gemittlech Kaffi gedronk]; looss dech net aus der Rou bréngen! [looss dech net nervös maachen!]; looss mech a Rou!; looss mech mat Rou! [stéier mech net!; belästeg mech net!]; de Bouf huet keng Rou, bis säin Auto futti ass [de Bouf gött sech net, bis säin Auto futti ass]; deen huet keng Rou am Leif **DE** [eggs]; deen huet keng Rou a keng Rascht **DE** [eggs] [ideen ass ëmmer amgaang, eppes ze maachen]; d'Kanner hunn dem Papp keng Rou gelooss, bis e mat en an den Zirkus gaangen ass [d'Kanner hunn de Papp gedierängelt, bis e mat en an den Zirkus gaangen ass]; alles mat der Rou! [⇒ seet een, fir eng hektesch Situatioun ze entspanen]; Gott, göff dem Verstuerven den déi éiweg Rou! [⇒ seet de Paschtouer op engem Begriefnes]

Roubols [R'œʊbols] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ruhepuls* • **FR** *pouls au repos* • **EN** *resting heart rate* • **PT** *pulso em repouso* **Beispill** Puppelcher hu vill méi en héije Roubs wéi Erwuessener

Roudag [R'œʊda:χ] Maskulinum (Pluriel Roudaeg) **DE** *Ruhetag* • **FR** *jour de repos* • **EN** *day off, rest day* • **PT** *dia de descanso, dia de folga* **Beispiller** um Roudag ass de Coureur d'Streck vun der nächster Etapp ofgefuehrt; vill Restauranten hu méindes hire Roudag; den Aarbechter huet nach zwee Roudaeg zegutt

roudelzeg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Rouzelzeg Schmuebel [R'œʊdœltzœç[m'œʊbəl] Femininum (Pluriel Rouzelzeg Schmuebelen) **Ce-cropis daurica** - Variant vun ↗Rouzelzeg Schmuewel

Rouzelzeg Schmuewel [R'œʊdœltzœç[m'œʊwəl] Femininum (Pluriel Rouzelzeg Schmuewelen) **Ce-cropis daurica** **DE** *Rötelschwalbe* • **FR** *hirondelle rousseline* • **EN** *red-rumped swallow* • **PT** *andorinha-daurica* **Beispill** wéi laang bréien d'Rouzelzeg Schmuewelen?

I Variant: Rouzelzeg Schmuebel

Roudemaacher [R'œʊdœma:χœ] Eegennumm **DE** *Rodemachern* • **FR** *Rodemack* • **EN** *Rodemack* • **PT** *Rodemack* **Beispiller** ech wunnen zu Roudemaacher; fiert dese Bus op Roudemaacher?

Roudeemer [R'œʊdœmœ] Eegennumm **DE** *Rodenborn* • **FR** *Rodenbourg* • **EN** *Rodenbourg* • **PT** *Rodenbourg* **Beispiller** ech wunnen zu Roudeemer; fiert dese Bus op Roudeemer?

Roude Milan [R'œʊdœmil'a:n] Maskulinum (Pluriel Rout Milanen) **Milvus milvus** **DE** *Rotmilan* • **FR** *milan royal* • **EN** *red kite* • **PT** *milhafre-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Milanen? **Synonym** Roude Schéierschwanz

Rouden [R'œʊdən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** - Kuerzform vun ↗Roude Wäin

Roudenhaff [R'əʊdɛnhaf] Eegennumm **DE** *Ferme rouge* • **FR** *Ferme rouge* • **EN** *Ferme rouge* • **PT** *Ferme rouge* **Beispiller** ech wunnen um Roudenhaff; fiert dëse Bus op de Roudenhaff bei Rodange?

Roudenhaff [R'əʊdɛnhaf] Eegennumm **DE** *Roudenhaff* • **FR** *Roudenhaff* • **EN** *Roudenhaff* • **PT** *Roudenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Roudenhaff; fiert dëse Bus op de Roudenhaff bei Iechternach?

Roudenhaff [R'əʊdɛnhaf] Eegennumm **DE** *Roudenhaff* • **FR** *Roudenhaff* • **EN** *Roudenhaff* • **PT** *Roudenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Roudenhaff; fiert dëse Bus op de Roudenhaff beim Briddel?

Rouden Neimäerder [R'əʊdɛnn'aime:ɔde] Maskulinum (Pluriel **Rout Neimäerder**) **Lanius senator** **DE** *Rotkopfwürger* • **FR** *pie-grièche à tête rousse* • **EN** *woodchat shrike* • **PT** *picanço-barreteiro* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Neimäerder?

Rouden Zeisel [R'əʊdɛnts'aizɛl] Maskulinum (Pluriel **Rout Zeiselen**) **Carduelis flammea cabaret** **DE** *Alpenbirkenzeisig* • **FR** *sizerin cabaret* • **EN** *lesser redpoll* • **PT** *pintaroxo-de-queixo-preto* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Zeiselen?

Roude Pëtz Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Roude Pëtz [Platz in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *Place du Puits Rouge [de la ville de Luxembourg]* • **EN** *Roude Pëtz [place in Luxembourg City]* • **PT** *Puits Rouge [largo na cidade de Luxemburgo]* **Beispill** mir hunn eis all Samschdeg Rendez-vous um **Roude Pëtz** ginn

i De Roude Pëtz ass eng Plaz um Enn vun der Groussgaass, do wou dës un de „Gruef“ (rue du Fossé) stéisst. Den Numm kënnt vum Haischen, dat am 18. Joerhonnert aus rouden Zille ronderëm e Pëtz gebaut war. D'Waasser aus deem Pëtz war deemools fir d'Leit aus der Garnisoun reservéiert, déi nobäi louch. Haut steet do e Buer mat enger Skulptur, déi den Hämmlsmarsch duerstellt.

Roude Piipser [R'əʊdɛpi:pset] Maskulinum (Pluriel **Rout Piipser**) **Anthus cervinus** **DE** *Rotkehlpieper* • **FR** *pipit à gorge rousse* • **EN** *red-throated pipit* • **PT** *petinha-de-garganta-ruiva* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Piipser?

Roude Pillo [R'əʊdɛp'ilo:] Maskulinum (Pluriel **Rout Pilloen**) **Carpodacus erythrinus** **DE** *Karmingimpel* • **FR** *roselin cramoisi* • **EN** *common rosefinch* • **PT** *pintaroxo-carmineo* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Pilloen?

Rouderessen [R'əʊdɛsɛn] Eegennumm **DE** *Rodershausen* • **FR** *Rodershausen* • **EN** *Rodershausen* • **PT** *Rodershausen* **Beispiller** ech wunnen zu Rouderessen; fiert dëse Bus op Rouderessen?

Roude Schéierschwanz [R'əʊdɛʃɛɪf'w'ants] Maskulinum (Pluriel **Rout Schéierschwänz**) **Milvus milvus** **DE** *Rotmilan* • **FR** *milan royal* • **EN** *red kite* • **PT** *milhafre-real* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Schéierschwänz? **Synonym** Roude Milan

Roude Wäin [Rəʊdɛv'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rotwein* • **FR** *vin rouge* • **EN** *red wine* • **PT** *vinho tinto* **Beispill** decantéier de Roude Wäin a schëtt en an eng Karaff!

i Kuerzform: Rouden

roueg [R'əʊɔɔ] Adjektiv **1. DE** *ruhig, still [lautlos]* • **FR** *silencieux [sans bruit]* • **EN** *quiet, silent* • **PT** *silencioso [sem barulho]* **Beispiller** wann d'Luuchten ausginn, gëtt et **roueg** am Sall; et war esou **roueg**, et hätt een eng Spéngel héiere falen **2. DE** *ruhig, still [brav, zurückhaltend]* • **FR** *calme, tranquille [sage, réservé]* **Adverb** *calmement, tranquillement* • **EN** *quiet [well-behaved, reserved]* **Adverb** *quietly* • **PT** *quieto, calmo, tranquilo [sossegado, reservado]* **Adverb** *calmamente, tranquilamente* **Beispiller** mäin Neveu ass e ganz **rouege** Bouf; sief dach endlech **roueg**!; d'Kanner spille **roueg** an hirer Kummer **3. DE** *ruhig [gelassen]* • **FR** *calme, tranquille [placide, posé]* **Adverb** *calmement, tranquillement* • **EN** *calm [composed]* **Adverb** *calmly* • **PT** *calmo, tranquilo [descontraído]* **Adverb** *calmamente, tranquilamente* **Beispiller** mäi Bopi huet e **rouegt** Gemitt; hien huet mir alles **roueg** erkläert; ech hunn an där Saach e **rouegt** Gewëssen [ech hu mer an där Saach näischt virzegeheien] **4. DE** *ruhig [erholsam, friedlich]* • **FR** *calme, paisible [reposant, pacifique]* **Adverb** *calmement, paisiblement* • **EN** *quiet [calm, relaxed]* **Adverb** *quietly* • **PT** *calmo, tranquilo [repousante, pacífico]* **Adverb** *calmamente, tranquilamente* **Beispiller** ech freeë mech op e **rouegen** Owend; dee Kranken hat eng **roueg** Nuecht; ech hat haut nach keng **roueg** Minutt!; bei deem Kameïdi kann dach kee **roueg** iessen!; d'Sëtzung ass dës Kéier **roueg** verlaf **5. DE** *ruhig [regungslos]* • **FR** *calme, immobile* **Adverb** *sans bouger* • **EN** *calm, motionless* **Adverb** *without moving* • **PT** *calmo, sereno, quieto* **Adverb** *sem se mexer* **Beispiller** haut ass d'Mier ganz **roueg**; de Kueb souz ganz **roueg** op engem Aascht

rouen [R'əʊɔn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerout**) » **intransitiv DE** *ruhen [rasten]* • **FR** *se reposer [faire une halte]* • **EN** *to have a rest, to rest up* • **PT** *repousar [mantendo-se parado]* **Beispiller** nodeem d'Pilger e bësse **gerout** **haten**, sinn se weidergaangen; hien huet net **gerout**, bis en seng Aarbecht fäerdeg hat [hien huet sech net ginn, bis en seng Aarbecht fäerdeg hat]; den Deeg muss eng Stonn **rouen** [den Deeg muss eng Stonn stoe gelooss ginn]; ech hunn decidéiert, déi Affär eng Zäit **rouen** ze loossen [ech hunn decidéiert, mech eng Zäit net ëm déi Affär ze këmmern] **Synonym** raschten

i Verb, dat **rouen** als Basis huet: ʷausrouen

Rouer [R'əʊɔ] Maskulinum (Pluriel **Réier**) **DE** *Rohr [Leitung]* • **FR** *tuyau [conduit]* • **EN** *pipe [tube]* • **PT** *tubo [cano]* **Beispiller** de Rouer ass geplätzt, well d'Leitung gefruer war; den Installateur huet déi raschteg **Réier** ersat; an eiser Strooss ginn den Ament nei **Réier** geluecht

Rouge Maskulinum (Pluriel <seelen> **Rougen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Roulade [R'ulo:t] Femininum (Pluriel **Rouladen**) - Variant vun ʷRullad

Rouleau [R'ulo:] Maskulinum (Pluriel **Rouleauen**) - Variant vun ʷRullo

Roulement [R'ulɔmã:] Maskulinum (Pluriel **Roulementen**) **DE** *Turnus* • **FR** *roulement [alternance]* • **EN** *rota* • **PT** *revezamento [alternância]* **Beispiller** mir hunn e **Roulement**, all dräi Stonne gëtt de Chauffer gewieselt; bei eis am Veräin hu mer e **Roulement** fir déi ver-

schidde Chargen

Roulotte [R'ulot] Femininum (Pluriel Roulotten) - Variant vun ↗Rulott

Roum Eegennumm DE *Rom* • FR *Rome* • EN *Rome* • PT *Roma* Beispill Roum ass d'Haaptstad vun Italien

Roumecht [R'œmæçt] Eegennumm DE *Rombach-Martelingen* • FR *Rombach-Martelange* • EN *Rombach-Martelange* • PT *Rombach-Martelange* Beispiller ech wunnen zu Roumecht; fiert dëse Bus op Roumecht?

Rous [Rəʊs] Femininum (Pluriel Rousen) **1.** (meeschens Pluriel) DE *Rose [Strauch]* • FR *rosier* • EN *rose [rose bush]* • PT *roseira* Beispill ech hu gëschter d'Rousen am Virgäertche geschnidden **2.** DE *Rose [Blume]* • FR *rose [fleur]* • EN *rose [flower]* • PT *rosa [flor]* Beispiller och e Gäertner pickt sech alt un enger Rous; ech hu menger Fra fir den Hochzäitsdag e Bouquet Rouse geschenkt; hei richt et net no Rousen ^[ironesch] [hei sténkt et]

Rouscht [R'əʊʃt] Eegennumm DE *Roost* • FR *Roost* • EN *Roost* • PT *Roost* Beispiller ech wunnen um Rouscht; fiert dëse Bus op de Rouscht?

Rouschthaff [R'əʊʃthaf] Eegennumm DE *Rouschthaff* • FR *Rouschthaff* • EN *Rouschthaff* • PT *Rouschthaff* Beispiller ech wunnen um Rouschthaff; fiert dëse Bus op de Rouschthaff?

Rousegäertchen Eegennumm DE *Place des Martyrs [in Luxemburg-Stadt]* • FR *Place des Martyrs [de la ville de Luxembourg]* • EN *Places des Martyrs [in Luxembourg City]* • PT *Place des Martyrs [na cidade de Luxembourg]* Beispiller am Fréijoer setzen ech mech gâr um Rousegäertche op eng Bänk; den Tram hält ganz no beim Rousegäertchen

i De Rousegäertchen, deen offiziell Place des Martyrs heescht, läit am Gare Quartier vun der Stad, direkt vis-à-vis vum fréieren Arbedsgebai. Dëse kleng Park, an deem, wéi den Numm et verëit, vill Rouse stinn, gouf schonn an den 1920er-Joren ugeluecht an huet sech zënterhier net vill verännert.

Rousekranz [R'əʊzəkranz] Maskulinum (Pluriel Rousekränz) **1.** ^[Relioun] DE *Rosenkranz [Devotionalie]* • FR *rosaire, chapelet [objet]* • EN *rosary [string of beads]* • PT *rosário, terço [objeto]* Beispill fréier krut ee fir d'Kommoun e Rousekranz geschenkt **2.** ^[Relioun] DE *Rosenkranz [Gebet]* • FR *rosaire, chapelet [prière]* • EN *rosary [prayer]* • PT *rosário, terço [oração]* Beispiller während der Pressessioun hunn d'Leit de Rousekranz gebiet; ech krut bei der Beicht e Gesätz vum Rousekranz als Bous; mir ginn den Owend an de Rousekranz [mir ginn den Owend an eng Andacht, wou de Rousekranz gebiet gött]

Rousemaräin Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Rosmarin

Rousestack [R'əʊzəʃtak] Maskulinum (Pluriel Rousestäck) DE *Rosenstock* • FR *rosier* • EN *rose bush* • PT *roseira* Beispill et gött Rousestäck, déi bal keng Dären hunn

Rouspert [R'əʊspɛt] Eegennumm DE *Rosport* • FR *Rosport* • EN *Rosport* • PT *Rosport* Beispiller ech wunnen zu Rouspert; fiert dëse Bus op Rouspert?

Rouspert-Mompëch Eegennumm DE *Rosport-Mompach [Gemeinde in Luxemburg]* • FR *Rosport-Mompach [commune au Luxembourg]* Beispill weess du, wéi eng

Uertschaften zu der Gemeng Rouspert-Mompëch gehéieren?

rouspetëieren [Ruspæt'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé rouspetëiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

rout [Rəʊt] Adjektiv DE *rot* • FR *rouge, roux* • EN *red* • PT *vermelho, ruivo* Beispiller ech hunn déi rout Rousen am léifsten; firwat gëss de esou rout (am Gesiicht)?; ech hu meng rout Hoer vu mengem Papp geierft; d'Madamm hat hir Fangerneel schéi rout gefierft; Rout ass meng Liblingsfaarf; de Chauffeur ass duerch Rout gefueh [de Chauffeur ass gefueh, obschonn d'Luucht rout war]; ech hu kee Rouden a kee Wäisse méi! ^[égs] [ech hu guer keng Sue méi]

Routa Neutrum (Pluriel Routaen) Rutilus rutilus **1.** DE *Rotaue [Tier]* • FR *gardon [animal]* • EN *roach, common roach [animal]* • PT *pardelha-dos-alpes [animal]* Beispill d'Routa fënnt een zu Lëtzebuerg a ville Gewässer **2.** DE *Rotaue [Nahrungsmittel]* • FR *gardon [aliment]* • EN *roach, common roach [food]* • PT *pardelha-dos-alpes [alimento]* Beispill mat de Routaen kann een eng excellent Friture maachen

i Variant: Routan

Routan Neutrum (Pluriel Routaen) Rutilus rutilus - Variant vun ↗Routa

Routbaach [R'əʊtba:ç] Eegennumm DE *Roudbaach* • FR *Roudbaach* • EN *Roudbaach* • PT *Roudbaach* Beispiller ech wunnen an der Routbaach; fiert dëse Bus an d'Routbaach?

Rout Bëschmaus [Rəʊtb'əʃmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Rout Bëschmais) *Myodes glareolus* DE *Rötelmaus* • FR *campagnol roussâtre* • EN *bank vole* • PT *arganaz-de-dorso-vermelho-comum* Beispill d'Rout Bëschmaus huet e gutt ausgeprägten Orientierungssënn a fënnt hiert Nascht aus enger Distanz vun e puer honnert Meter erëm

Routbrëschtchen [R'əʊtbrəʃtçən] Femininum (Pluriel Routbrëschtcher) *Erithacus rubecula* DE *Rötkehlchen* • FR *rougegorge familier* • EN *European robin* • PT *pisco-de-peito-ruivo* Beispill wéi laang bréien d'Routbrëschtcher?

Routdréischel [R'əʊtdrɛʃjəl] Femininum (Pluriel Routdréischelen) *Turdus iliacus* DE *Rotdrossel* • FR *grive mauvis* • EN *redwing* • PT *tordo-ruivo-comum* Beispill wéi laang bréien d'Routdréischelen?

Router Maskulinum (Pluriel Routeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Routfieder Femininum (Pluriel Routfiederen) *Scardinius erythrophthalmus* **1.** DE *Rotfeder [Tier]* • FR *rotengle [animal]* • EN *rudd [animal]* • PT *escardinio-olho-vermelho [animal]* Beispill d'Routfieder ernährt sech virun allem vu Planzen **2.** DE *Rotfeder [Nahrungsmittel]* • FR *rotengle [aliment]* • EN *rudd [food]* • PT *escardinio-olho-vermelho [alimento]* Beispill mat de Routfiedere kann een eng excellent Friture maachen

routgesinn [R'əʊtgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé routgesinn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Routhalsdaucher [R'əʊθalsdæ:ʊχɐ] Maskulinum (Pluriel Routhalsdaucher) **Podiceps grisegena** **DE** *Rothalstaucher* • **FR** *grèbe jougris* • **EN** *red-necked grebe* • **PT** *mergulhão-de-pescoço-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'Routhalsdaucher?

Routhalsgäns [R'əʊθalsgæns] Femininum (Pluriel Routhalsgänsen) **Branta ruficollis** **DE** *Rothalsgans* • **FR** *bernache à cou roux* • **EN** *red-breasted goose* • **PT** *ganso-de-pescoço-ruivo* **Beispill** wéi laang bréien d'Routhalsgänsen?

Routhong [R'əʊθɔŋ] Neutrum (Pluriel Routhénger) **Alectoris rufa** **DE** *Rothuhn* • **FR** *perdrix rouge* • **EN** *red-legged partridge* • **PT** *perdiz-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Routhénger?

i Variant: Routhung

Routhung Neutrum (Pluriel Routhinger) **Alectoris rufa** - Variant vun **↗Routhong**

Routine [Rut'in] Femininum (Pluriel Routinnen) **DE** *Routine* • **FR** *routine* • **EN** *routine* • **PT** *rotina* [*ramerrão*] **Beispiller** ech sinn der dagdeeglecher **Routine** midd; Routinnen hëllef en eelere Leit, hiren Alldag besser ze meescheren

routinéiert [Rutin'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *routiniert* • **FR** *chevronné, expérimenté* • **EN** *experienced, practised* • **PT** *experiente* **Beispill** hien ass e **routinéierte** Chauffer

Routinekontroll [Rut'inkontrol] Femininum (Pluriel Routinekontrollen) **DE** *Routineuntersuchung* • **FR** *contrôle (médical) de routine* • **EN** *routine physical examination, routine check-up* • **PT** *controlo (médico) de rotina* **Beispill** bei enger **Routinekontroll** gouf bei mengem Brudder en Tumor hanner dem rietsen A entdeckt

Routpatt [R'əʊtpat] Femininum (Pluriel Routpatten) **Tringa totanus** **DE** *Rotschenkel* • **FR** *chevalier gambette* • **EN** *common redshank* • **PT** *perna-vermelha-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Routpatten?

Routpattfallek [R'əʊtpatfalek] Maskulinum (Pluriel Routpattfalleken) **Falco vespertinus** **DE** *Rotfußfalke* • **FR** *faucon kobez* • **EN** *red-footed falcon* • **PT** *falcão-de-pés-vermelhos* **Beispill** wéi laang bréien d'Routpattfalleken?

Rout Steemärel [Rəʊt't'e:mɛ:rəl] Femininum (Pluriel Rout Steemärelen) **Monticola saxatilis** **DE** *Steinrötel* • **FR** *monticole de roche* • **EN** *rock thrush* • **PT** *melro-das-rochas* **Beispill** wéi laang bréien d'Rout Steemärelen?

rouw-wäiss-blo Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

r-Reegel [R'e:zəl] Femininum (Pluriel <seelen> r-Reegelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Ruadder [RU'adɛ] Eegennumm - Variant vun **↗Rueder**

Ruanda [RU'anda:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Ruanda* • **FR** *Rwanda* • **EN** *Rwanda* • **PT** *Ruanda* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Ruanda**; ech

fueren d'nächst Woch an de **Ruanda**; ech kommen aus dem **Ruanda**; ech war schonn dräimol a **Ruanda**; ech fueren d'nächst Woch a **Ruanda**; ech kommen aus **Ruanda**

i männlech Persoun: **↗Ruander** weiblech Persoun: **↗Ruanderin** Adjektiv: **↗ruandesch** Haaptstad: **↗Kigali**

Ruander [RU'andɛ] Maskulinum (Pluriel Ruander) **DE** *Ruander* • **FR** *Rwandais* • **EN** *Rwandan, Rwandanese* • **PT** *ruandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Ruander**

Ruanderin [RU'andərin] Femininum (Pluriel Ruanderinnen) **DE** *Ruanderin* • **FR** *Rwandaise* • **EN** *Rwandan, Rwandanese [female]* • **PT** *ruandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Ruanderin**

ruandesch [RU'andəʃ] Adjektiv **DE** *ruandisch* • **FR** *rwandais* • **EN** *Rwandan, Rwandanese* • **PT** *ruandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ruandesch Kultur kenne geléiert

Rubbarb [R'ubərp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rhabarber* • **FR** *rhubarbe* • **EN** *rhubarb* • **PT** *ruibarbo* **Beispill** ech kachen haut Gebeess mat **Rubbarb** aus eisem Gaart

Rubbarbsgebeess [R'ubərpʃgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> **Rubbarbsgebeesser**) **DE** *Rhabarbermarmelade* • **FR** *confiture de rhubarbe* • **PT** *doce de ruibarbo* **Beispill** de Mëtteg kachen ech **Rubbarbsgebeess**

Rubbarbstaart [RUBərpst'a:rt] Femininum (Pluriel **Rubbarbstaarten**) **Gastronomie** **DE** *Rhabarberkuchen* • **FR** *tarte à la rhubarbe* • **EN** *rhubarb tart* • **PT** *tarte de ruibarbo* **Beispill** kanns de mer wannechgelift nach e klengt Stéck **Rubbarbstaart** reechen?

Rubbarbstäertchen [RUBərpst'ɛ:ɛtçən] Femininum (Pluriel **Rubbarbstäertercher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Rubbel [R'ubəl] Femininum (Pluriel **Rubbelen**) - Variant vun **↗Rubbelesch**

rubbeleg Adjektiv **vereelt** **DE** *fahrig, hastig, hektisch* • **FR** *agité, nerveux* [*personnel*], *précipité* [*geste, mouvement*] <Adverb avec *précipitation*> • **PT** *agitado, nervoso* [*pessoa*], *precipitado* [*gesto, movimento*] <Adverb com *precipitação*> **Beispiller** d'Serveuse war esou **rubbeleg**, datt se zwee Glierer gebrach huet; schreif net esou **rubbeleg**, et kann een näischt liesen! **Synonymmen** broseleg, hektesch

rubbelen [R'ubələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gerubbelt**) » **intransitiv** - **onperséinlech 1.** **DE** *donnern, poltern, rumoren* • **FR** *tonner, gronder* • **EN** *to thunder, to rumble* • **PT** *trovejar, roncar* **Beispiller** et gëtt en Donnerwieder, dobausse **rubbelt** et schonn; wann ech ze vill Kabes iessen, **rubbelt** et mer am Bauch » **intransitiv 2.** **DE** *hudeln, unordentlich arbeiten, hastig arbeiten* • **FR** *travailler sans soin, travailler avec précipitation* • **EN** *to be slapdash, to work sloppily, to act hastily* • **PT** *trabalhar sem cuidado, trabalhar à pressa* **Beispill** **rubbel** net esou, maach deng **Aarbecht** anstänneg! **Synonym** haselen **3.** **égs** **DE** *rubbeln* [*das Feld eines Losses freikratzen*] • **FR** *gratter* [*son billet*], *participer à un jeu de grattage* • **EN** *to scratch* [*a scratch card*] • **PT** *raspar o seu bilhete, participar num jogo de raspadinhas* **Beispill**

all Samschdeg keeft meng Tatta sech e Lous fir ze rubbelen

Rubbeler [R'ubələ] Maskulinum (Pluriel Rubbeler) égs DE *Hudeler, Pfuscher* • FR *bâcleur* • EN *bodger, bungler, cowboy* • PT *aldrabão, sapateiro* **Beispill** dee Rubbeler froen ech net méi, fir mer ze hëllef

1 Weiblech Form: ↗Rubbelesch

Rubbelesch Femininum (Pluriel Rubbeleschen)

1 Variant: Rubbel

1 Männlech Form: ↗Rubbeler

Rubbellous [R'ubələʊs] Neutrum (Pluriel Rubbellousen) DE *Rubbellos* • FR *ticket à gratter, billet à gratter* • EN *scratch card* • PT *lotaria instantânea, raspadinha* **Beispill** hie gëtt säi ganz Täschegeld fir Rubbellousen ewech

Rubel Maskulinum (Pluriel Rubel / Rubelen) DE *Rubel* • FR *rouble* • PT *rublo* **Beispiller** am Belarus gëtt grad ewéi a Russland mat Rubel bezuelt; mat wéi vill Rubel muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Rubelen am Portmonni?

1 Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Rubel** meeschtens de ↗Russesche Rubel gemengt.

Rubidium [RUB'idi:jum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Rubidium* [*chemisches Element*] • FR *rubidium* [*élément chimique*] • EN *rubidium* [*chemical element*] • PT *rubidio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Rubidium gehéiert zum Grupp vun den Alkalimetaller

Rubrik [RUBR'ik] Femininum (Pluriel Rubriicken) **1.** DE *Rubrik* [*einer Publikation*] • FR *rubrique* [*d'une publication*] • EN *section, column* [*of a publication*] • PT *rubrica* [*de uma publicação*] **Beispill** meng Annonce steet an der falscher Rubrik **2.** DE *Rubrik* [*Kategorie*] • FR *catégorie* [*domaine*] • EN *category* • PT *categoria* [*domínio*] **Beispill** déi nächst Fro an eisem Quiz ass aus der Rubrik Sport

ruckelen [R'ukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geruckelt*) » **intransitiv** ruckelen un DE *rüteln an* • FR *secouer* [*légèrement*] • PT *abanar* [*ligeiramente*], *fazer esforço em* **Beispill** den ënneschten Tirang klemmt, du muss dru ruckelen, fir en opzekréien

ruckelzeg [R'ukəłtsəç] Adjektiv **1.** égs DE *abstoßend, ekelerregend* • FR *dégoûtant, repoussant* • EN *disgusting* • PT *nojento, repelente* **Beispiller** ech kann dee ruckelzegen Typ mat senge fettegen Hoer net gesinn!; ech fannen et esou ruckelzeg, wann een einfach op den Trottoir rotzt **Synonymmen** eekeleg, réffeg, ruppeg **2.** égs DE *unflätig* • FR *indécent, obscène, cochon* • EN *crude, dirty, obscene* • PT *indecente, obsceno* **Beispill** a wéi kann esou en distinguéierten Här esou ruckelzeg Witzen zielen? **Synonym** knaschteg

Ruckelzegkeet [R'ukəłtsəçke:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) égs DE *anstößige Art* • FR *caractère repoussant, grossièreté* • PT *caráter nojento, grosseria* **Beispill** deem Drecksak seng Ruckelzegkeet degouitéiert mech! **2.** (Pluriel Ruckelzegkeeten) égs DE *Zote, Obszönität* [*Außerung, Handlung*] • FR *grossièreté, obscénité, paillardise* [*parole, action*] • PT *grosseria, obscenidade* [*dito, ato*]

Beispill ech verdroen et net, wann een esou Ruckelzegkeeten zielt, scho guer net iwwer Dësch!

ruckizucki Adverb - Variant vun ↗ruckzuck

Rucksak [R'ukza:k] Maskulinum (Pluriel Rucksäck) DE *Rucksack* • FR *sac à dos* • EN *rucksack, backpack* • PT *mochila* **Beispill** mat mengem schwéiere Rucksak kommen ech dee Bierg nimools erop!

Rücksicht [R'ykziçt] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Rücksicht* • FR *égards* [*respect*] • EN *regard, consideration* • PT *consideração, atenção* **Beispiller** wann et ëm seng Karriär geet, kennt dee Mataarbechter keng Rücksicht; deen Trainer fuerdert seng Spiller ouni Rücksicht op Verloschter **2.** Rücksicht huelen (op) DE *Rücksicht nehmen* (*auf*) [*berücksichtigen*] • FR *tenir compte de* • EN *to take into consideration, to take into account* • PT *ter em conta, tomar em consideração, fazer caso de* **Beispiller** d'Buergermeeschtesch hëlt bei hiren Decisiounen ëmmer Rücksicht op de Bierger hir Meenung; och wann ech deen Eelste sinn, brauchst der op mech keng Rücksicht ze huelen **3.** Rücksicht huelen op DE *Rücksicht nehmen auf* [*Acht geben auf*] • FR *prêter attention à, avoir des égards pour* • EN *to pay attention to* • PT *prestar atenção a, mostrar consideração por* **Beispill** als Automobilist muss de Rücksicht op d'Foussgänger huelen

1 Variant: Récksicht

rücksichtslos [R'ykziçtslo:s] Adjektiv DE *rücksichtslos* • FR *sans gêne, sans égard, peu scrupuleux* • EN *inconsiderate, reckless, heedless* <Adverb *heedlessly*> • PT *sem respeito, pouco atencioso, inconsiderado* <Adverb *descaradamente*> **Beispiller** fënns de net och, datt vill rücksichtslos Chaufferen ënnerwee sinn?; esou e rücksichtsloost Behuelen ass einfach net akzeptabel!; deen Typ huet sech rücksichtslos beim Metzler virgedreçt

1 Variant: récksichtslos

Rücktritt Maskulinum (Pluriel Rücktritter)

1 Hei entsteet en neien Artikel

ruckzuck Adverb

1 Hei entsteet en neien Artikel

1 Variant: ruckizucki

Rucola Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) DE *Rucola, Rauke* • FR *roquette, rucola* • EN *rucola* • PT *rúcula* **Beispill** d'Rucola kënnst eréischt ganz zum Schluss op d'Pizza

Ruddel [R'udəl] Maskulinum (Pluriel Ruddelen) DE *Rudel* • FR *harde, meute* • EN *pack* [*of wild animals*] • PT *bando* [*de animais*], *alcateia* **Beispill** am Zoo hu se zënter dësem Joer och e Ruddel Wëllef

Rudder [R'udə] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ruddereren) **1.** DE *Ruder, Riemen* • FR *rame, aviron* • EN *oar* • PT *remo* [*objeto*] **Beispill** pass op, datt d'Rudder der net an d'Waasser fält! **2.** DE *Steuerruder* • FR *gouvernail* [*d'un navire*] • EN *rudder* • PT *leme* [*de um navio*] **Beispiller** am Summer huet mäi Papp mech endlech un d'Rudder vun eiser Yacht gelooss; ech hoffen net, datt déi Partei un d'Rudder kënnst égs lech hoffen net, datt déi

Partei un d'Muecht kënn!; bei eis doheem féiert d'Bo mi d'Rudder ^[ëgs] [bei eis doheem decidéiert d'Bomil]

Rudderboot [R'udəbo:t] Neutrum (Pluriel Rudderbooter) **DE** *Ruderboot* • **FR** *barque (à rames)* • **PT** *barco a remos* **Beispill** d'Kanner sinn an engem Rudderboot er aus op de Weier gefuer

Rudderbot [R'udəbo:t] Neutrum (Pluriel Rudderboter) - Variant vun ↗Rudderboot

ruderen [R'udəRƏŋ] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *geruddert*) » **intransitiv 1.** **DE** *rudern* [*Ruder betätigen*] • **FR** *ramer* [*manœuvrer des rames*] • **EN** *to row* [*to use the oars*] • **PT** *remar* [*mover os remos*] **Beispiller** dee Lidderhanes sëtzt gemittlech am Naachen a léisst déi aner **ruderen!**; hien **huet geruddert**, fir eng Excuse ze fannen ^[ëgs] [hien hat Schwieeregkeeten, fir eng Excuse ze fannen] » **transitiv 2.** **DE** *rudern* • **FR** *déplacer, transporter* [*à la rame*] • **EN** *to row* [*to transport*] • **PT** *remar* [*um barco*], *transportar* [*remando*] **Beispiller** mäi Kolleg **huet mer gehollef**, fir d'Schëff erëm op déi aner Säit vum Séi ze **ruderen**; e Fëscher **huet d'Schmuggler nuets iwwer de Floss geruddert** ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé *geruddert*) » **intransitiv 3.** **DE** *rudern* [*sich rudern*] *fortbewegen*] • **FR** *ramer* [*se déplacer en rami*] • **EN** *to row*, *to move by rowing* • **PT** *remar* [*deslocar-se remando*] **Beispill** komm, mir **ruderen** op déi aner Säit vum Séi, do si manner Leit!

Rudeder [R'udəRƏ] Maskulinum (Pluriel Rudederer) **DE** *Rudeder* • **FR** *rameur* [*personne*] • **EN** *rower, oarsman* • **PT** *remador* **Beispill** fir d'Final ass eise beschte **Rudederer** ausgefall

i Weiblech Form: ↗Rudederin

Rudderin [R'udəRin] Femininum (Pluriel Rudderinnen) **DE** *Rudderin* • **FR** *rameuse* [*personne qui rame*] • **PT** *remadora* **Beispill** d'Rudderin trainéiert fläisseg fir déi international Meeschterschaft

i Männlech Form: ↗Rudederer

Rued [RUƏt] Eegennumm **DE** *Roodt* • **FR** *Roodt* • **EN** *Roodt* • **PT** *Roodt* **Beispiller** ech wunnen zu **Rued**; fiert dëse Bus op **Rued** bei Ell?

Rued [RUƏt] Eegennumm **DE** *Roodt* • **FR** *Roodt* • **EN** *Roodt* • **PT** *Roodt* **Beispiller** ech wunnen zu **Rued**; fiert dëse Bus op **Rued** bei Simmer?

Ruedder [R'udəR] Eegennumm - Variant vun ↗Rueder

Rueder [R'udəR] Eegennumm **DE** *Roder* • **FR** *Roder* • **EN** *Roder* • **PT** *Roder* **Beispiller** ech wunnen zu **Rueder**; fiert dëse Bus op **Rueder**?

i Lokalvariant: Ruadder

i Lokalvariant: Ruedder

Rued-Sir [RUƏt'si:R] Eegennumm **DE** *Roodt-Syr* • **FR** *Roodt-sur-Syre* • **EN** *Roodt-sur-Syre* • **PT** *Roodt-sur-Syre* **Beispiller** ech wunnen zu **Rued-Sir**; fiert dëse Bus op **Rued-Sir**?

Ruff [RUF] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Ruf* [*Ansehen*] • **FR** *réputation* [*renommée*] • **EN** *reputation* [*good name*] • **PT** *reputação* [*renome*] **Beispiller** dee Skandal **huet dem Internat sengem gudde Ruff geschuet**; hien ass bess-

er wéi säi **Ruff** **Synonymmen** Numm, Reputatioun

ruffen [R'ufən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *geruff*) » **transitiv 1.** **DE** *rufen* [*herbeirufen*] • **FR** *appeler* [*à haute voix*] • **EN** *to call* [*to shout for*] • **PT** *chamar* [*lem voz alta*] **Beispiller** **ruff** mech, wann d'Iesse fäerdeg ass!; **lauschter**, et **riff** een dech!; **ruff** mech muer um sechs Auer! **lerwäch** mech muer um sechs Auer!; ech **gouf** ëmmer anescht **geruff** ewéi meng **Eltere** mech **gedeeft** haten [**ech gouf** ëmmer anescht **genannt** ewéi meng **Eltere** mech **gedeeft** haten] **2.** **DE** *rufen* [*kommen lassen*] • **FR** *appeler* [*faire appel à*] • **EN** *to call, to call out* [*to have come, to summon*] • **PT** *chamar* [*fazer vir até si*] **Beispiller** wéinst der Kläpperei **huet de Wiert d'Police geruff**; bei där Péng häss de **besser**, den **Dokter ze ruffen**; du **kënns ewéi geruff!** ^[ëgs] [du kënns grad **geleeën!**] **3.** **DE** *rufen* [*schreien, ausrufen*] • **FR** *crier, lancer* [*en criant*] • **EN** *to shout, to yell* • **PT** *gritar, lançar* [*gritando*] **Beispiller** wat **riff** d'**Madamm** op där **aner Stroossesäit?**; de **Bouf huet** nach e puer **Frechheete geruff** a fort war en! **4.** **DE** *vorladen* • **FR** *appeler* [*citer, convoquer*] • **EN** *to call* [*as a witness*] • **PT** *chamar* [*citar, convocar*] **Beispill** ech **sinn** als **Zeie geruff** **ginn** **5.** **DE** *einladen* [*bitten zu kommen*] • **FR** *inviter, appeler* [*comme invité*] • **EN** *to invite* • **PT** *convidar, chamar* [*dirigir um convite à*] **Beispiller** **weess** de **schonn**, **wien** s de **alles** op **deng Party wëlls ruffen?**; du **kanns** mech **ruffen**, **ech** **kommen** net! **Synonym** **alueden** » **intransitiv 6.** **DE** *rufen* • **FR** *crier* [*pour attirer l'attention*] • **EN** *to call, to shout* • **PT** *gritar* [*para chamar a atenção*] **Beispiller** **lauschter**, et **riff** een **dobaussen!**; **ruff** méi **haart**, **soss** **héiert** keen **dech!**; ech **muss** **goen**, d'**Aarbecht riff** ^[ëgs] [**ech** **muss** **schaffe** **goen!**]; et **gëtt** nach **dräimol geruff** an da **gëtt** **zugeschloen!** ^[ëgs] [**seet** den **Ausriffer** op der **Stee**] **7.** **ruffen** no **DE** *rufen* **nach**, **verlangen** **nach** • **FR** *demandar, réclamer* [*en criant*] • **EN** *to call for* [*to cry for*] • **PT** *chamar por, berrar por* [*por ter saudades de*] **Beispill** den **éischten** **Dag** an der **Spillschoul** **huet** d'**Kand** de **ganze** **Moien** no **senger Mamm geruff** **8.** **ëm** **Hëllef ruffen** **DE** *um Hilfe rufen* • **FR** *appeler à l'aide* • **EN** *to call for help* • **PT** *chamar por socorro* **Beispill** de **Verwonnten** **huet** **laang** **ëm** **Hëllef geruff**, **ier** **een** **en** **héieren** **huet**

i Verben, déi **ruffen** als **Basis** **hunn**: ↗**ausruffen**, ↗**erarruffen**, ↗**erausruffen**, ↗**erbärruffen**, ↗**noruffen**, ↗**ofruffen**, ↗**opruffen**, ↗**uruffen**, ↗**zeréckruffen**, ↗**zesummeruffen** an ↗**zouruffen**

Rüg [RY:G] Femininum (Pluriel Rügen) **DE** *Rüge* [*Zurechtweisung*] • **FR** *réprimande* • **EN** *reprimand* • **PT** *reprimenda, repreensão* **Beispill** du **kanns** **frou** **sinn**, **wann** s de **fir** **déi** **Dommheet** **just** **eng** **Rüg** **kriss!**

Rugby Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rugby* • **FR** *rugby* • **PT** *râguebi* **Beispill** dës **Ekip** **huet** **gutt** **Chancen**, **fir** **Weltmeeschter** **am** **Rugby** **ze** **ginn**

Ruin [RU'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Ruin* [*Zerstörung*] • **FR** *ruine* [*fin, anéantissement*] • **EN** *ruin* [*destruction*] • **PT** *ruína* [*fim, aniquilamento*] **Beispiller** dat **villt** **Drénke** **féiert** **zum** **Ruin** **vun** **denger** **Gesondheet!**; de **Fastfood** **ass** de **Ruin** **vun** der **Gastronomie** **2.** **DE** *Ruin* [*finanzieller Ruin*] • **FR** *ruine* [*faillite financière*] • **EN** (*financ*) *ruin* • **PT** *ruína* [*falência financeira*] **Beispill** déi **schlecht** **ekonomesch** **Lag** **ass** **schold** **um** (**finanziellen**) **Ruin** **vun** der **Firma**

Ruin [RU'i:n] Femininum (Pluriel Ruinen) **DE** *Ruine* • **FR** *ruine* [*vestige*] • **EN** *ruin* [*remains*] • **PT** *ruína* [*vestigio*]

Beispill nom schwéieren Äerdbiewe stoung vun der Kierch nach just eng Ruin

ruinéieren [RUIN'zi:ERƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ruiniéiert) » **transitiv** **1.** *DE* ruiniieren [zerstören] • *FR* ruiner [compromettre] • *EN* to ruin [to destroy] • *PT* arruinar [prejudicar] **Beispill** wie vill fëmmt, ruiniéiert seng Gesondheet **2.** *DE* ruiniieren [finanziell] • *FR* ruiner [financièrement] • *EN* to ruin [financially] • *PT* arruinar [financeiramente] **Beispiller** mat senge Spekulationen huet e seng ganz Famill ruiniéiert; wann dësen Handel näischt gëtt, si mir (finanziell) ruiniéiert

Rull [RU] Femininum (Pluriel Rullen) **1.** *DE* Rolle [Rad] • *FR* roulette [roue] • *EN* wheel, castor • *PT* rodinha, rodizio **Beispill** ech bräicht e Stull mat Rulle fir bei mäi Schreifdësch **2.** *DE* Rolle [gewickelt Material] • *FR* rouleau [objet(s) enroulé(s)] • *EN* roll [of material] • *PT* rolo [objeto(s) enrolado(s)] **Beispiller** stell e puer Rullen Toilettëpabeier an d'Buedzëmmer!; um Chantier gouf eng déck Rull Kofferdrot geklaut **Synonym** Rullo **3.** op der Rull sinn *DE* auf der Walz sein, (ständig) unterwegs sein • *FR* être sur la route, être en vadrouille • *EN* to be on the move all the time, to be constantly on the go • *PT* andar fora de casa, andar a vadiar **Beispiller** d'Handwierksgesellen, déi op der Rull waren, haten hir siwe Saachen an engem Beidel; meng Boma ass stänneg op der Rull

Rullad [RU'la:t] Femininum (Pluriel Rulladen) *DE* Roulade [Gericht] • *FR* roulade, paupiette • *PT* rolo de carne **Beispill** ech kachen eis de Mëttg Rullade mat Bounen a Gromperepüree

i Variant: Roulade

rullen [RU'lən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gerullt) » **transitiv** **1.** *DE* rollen [rollend fortbewegen] • *FR* avancer, déplacer [en faisant rouler] • *EN* to roll [to move] • *PT* rolar, avançar [fazendo rolar] **Beispiller** hëllef mer, déi al Fässer an den Haff ze rullen!; hien ass esou déck, du kéints e rullen! [ëgs] [hien ass ganz déck] **2.** *DE* rollen [zusammenrollen] • *FR* enrouler [rouler sur soi-même] • *EN* to roll up • *PT* enrolar [rodar sobre si mesmo] **Beispiller** hien huet d'Zeechnung gerullt an e Lastik ronderëm gemaach; mir hunn eis gerullt vu Laachen [ëgs] [mir hu ganz vill gelaacht] **3.** *DE* ausrollen • *FR* étendre [au rouleau] • *EN* to roll out [pastry] • *PT* estender [com o rolo da massa] **Beispill** maach e bësse méi Miel an den Deeg, da léisst en sech besser rullen! **4.** den R rullen *DE* das R rollen • *FR* rouler les r • *EN* to roll the R • *PT* rolar os r **Beispill** a verschiddene Sprooche gëtt den R gerullt ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gerullt) » **intransitiv** **5.** *DE* rollen, kullern • *FR* rouler [avancer en tournant sur soi-même] • *EN* to roll [on its own axis] • *PT* rolar, rebolar [mover-se rolando sobre si] **Beispiller** mäi Bic ass mer vum Dësch gerullt; d'Keeleklatz ass an de Kullang gerullt; d'Enquête rullt gutt [ëgs] [d'Enquête geet gutt virun] **6.** *DE* rollen [sich auf Rädern fortbewegen] • *FR* rouler [avancer au moyen de roues] • *EN* to roll [to move on wheels] • *PT* rolar [mover-se sobre rodas] **Beispiller** vergiess net, d'Handbrems ze zéien, soss rullt den Auto der an de Gruef!; ech wëll e ganz normale Stull, keen, dee rullt!; mäin Auto rullt erëm vill besser, zënter en an der Revisioun war **7.** [ëgs] *DE* sich herumtreiben • *FR* trainer, zoner • *EN* to loiter around, to hang about • *PT* vadiar, vaguear **Beispill**

eist Meedche rullt déi ganzen Zäit mat de Jongen duerch d'Stad

i Verben, déi **rullen** als Basis hunn: ↗ausrollen, ↗erofrollen, ↗eroprollen, ↗ewechrullen, ↗oprullen an ↗zesummerullen

Rulljen [RU'ljən] Eegennumm *DE* Rullingen • *FR* Roullingen • *EN* Roullingen • *PT* Roullingen **Beispiller** ech wunnen zu Rulljen; fiert dëse Bus op Rulljen?

Rullo [RU'ulo:] Maskulinum (Pluriel Rulloen) **1.** *DE* Rolle [(ein)gewickelt Material] • *FR* rouleau [objet(s) enroulé(s), objet(s) enveloppé(s)] • *EN* roll [of material] • *PT* rolo [objeto(s) enrolado(s), objeto(s) embrulhado(s)] **Beispiller** mir hu just nach ee Rullo Kichepabeier; ech fannen de Rullo Isolierband net; ech hat zwee Rulloen Tapët ze vill; eemol d'Woch geet den Epicier e puer Rulloe Mënz op d'Bank sichen **Synonym** Rull **2.** *DE* Rolle [Walze] • *FR* rouleau [outil cylindrique] • *EN* roller [cylindrical tool] • *PT* rolo, cilindro [utensílio cilíndrico] **Beispiller** huel de Rullo amplaz d'Biischt, da kënnst de mam Ustrach besser virun!; wann een de Wues geséit huet, muss ee mam Rullo iwwer de Buedem fueren

Rulltrap Femininum (Pluriel Rulltrape) - Variant vun ↗Rolltrap

Rulott [RU'lɔt] Femininum (Pluriel Rulotten) *DE* Wohnwagen • *FR* caravane [véhicule] • *EN* caravan [camper] • *PT* caravana, roulotte **Beispill** mir fueren all Summer mat der Rulott an d'Vakanz **Synonym** Karawann

Rumän [RU'm'ɛ:n] Maskulinum (Pluriel Rumänen) *DE* Rumäne • *FR* Roumain • *EN* Romanian • *PT* romeno **Beispill** mäi beschte Frënd ass Rumän

rumänesch [RU'm'ɛ:nəʃ] Adjektiv *DE* rumänisch • *FR* roumain • *EN* Romanian • *PT* romeno **Beispill** op eiser Rees hu mir déi rumänesch Kultur kenne geléiert

Rumänien [RU'm'ɛ:niən] Eegennumm, Neutrum *DE* Rumänien • *FR* Roumanie • *EN* Romania • *PT* Roménia **Beispiller** ech war schonn dräimol a Rumänien; ech fueren d'nächst Woch a Rumänien; ech kommen aus Rumänien

i männlech Persoun: ↗Rumän weiblech Persoun: ↗Rumänin Adjektiv: ↗rumänesch Haaptstad: ↗Bukarest

Rumänin [RU'm'ɛ:nin] Femininum (Pluriel Rumäninnen) *DE* Rumänin • *FR* Roumaine • *EN* Romanian [female] • *PT* romena **Beispill** meng bescht Frëndin ass Rumänin

Rumeur [RU'ymœ:r] Femininum (Pluriel Rumeuren) *DE* Gerücht • *FR* rumeur, bruit • *EN* rumour • *PT* rumor, boato **Beispill** wéi en Eefalt huet déi Rumeuren an d'Welt gesat! **Synonym** Gerücht

Rumm [RUm] Femininum (Pluriel Rummen) **1.** *DE* Rahmen, Zarge [leines Fensters, einer Tür] • *FR* cadre, chambranle [d'une fenêtre, d'une porte] • *EN* frame [of a window, of a door] • *PT* caixilho [de uma janela, de uma porta] **Beispiller** d'Rumm vun der Fënster huet sech verzunn; eis Livingsdier huet eng Rumm aus Eechenholz **Synonym** Kader **2.** *DE* Rahmen [Bilderrahmen] • *FR* cadre [bordure ornementale] • *EN* frame [picture frame] • *PT* moldura [ornamental] **Beispill** déi modern Rumm passt nawell gutt bei dat aalt Bild! **Synonym** Kader

Rumm [RUm] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) *DE* Rum [Getränk] • *FR* rhum [boisson] • *EN* rum [drink] • *PT* rum [bebi-

da] **Beispill** fir e Grog ze maachen, brauch ee **Rumm** **2.** (Pluriel **Rumm** / **Rummen**) **DE** (*Glas*) *Rum* • **FR** (*verre de*) *rhum* • **EN** (*glass of*) *rum* • **PT** (*copo de*) *rum* **Beispill** nom Essen hu mer an der Bar nach zwee **Rumme** gedronk

rummen [R'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gerummt**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **rummen** als Basis huet: **arummen**

Runn [Rʊn] Femininum (Pluriel **Runnen**) **DE** *Hornisse* • **FR** *frelon* • **EN** *hornet* • **PT** *vespão* [*vespa crabro*] **Beispill** anescht ewéi d'Harespele kommen d'**Runnen** ee gewéinlech net ploen, wann een dobaussen ésst **Synonym** **Runnebei**

Runnebei [R'unəbaɪ] Femininum (Pluriel **Runnebeien**) **DE** *Hornisse* • **FR** *frelon* • **EN** *hornet* • **PT** *vespão* [*vespa crabro*] **Beispill** anescht ewéi d'Harespele kommen d'**Runnebeien** ee gewéinlech net ploen, wann een dobaussen ésst **Synonym** **Runn**

Rupie Femininum (Pluriel **Rupien**) **DE** *Rupie* • **FR** *roupie* [*unité monétaire*] • **PT** *rupia* [*unidade monetária*] **Beispiller** ënner anerem gëtt an Indien, am Pakistan an op Sri Lanka mat **Rupie** bezuelt; mat wéi vill **Rupie** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Rupien** am Portmonni?

i Zu Lëtzebuerg ass mam Wuert **Rupie** meeschtens déi **Indesch** **Rupie** gemengt.

ruppeg [R'upəç] Adjektiv **1.** **[égs]** **DE** *abstoßend, ekel-erregend* • **FR** *dégoûtant, repoussant* • **EN** *revolting, disgusting* • **PT** *nojento, repelente* **Beispiller** ech kann dee **ruppegen** Typ mat senge fettegen Hoer net gesinn!; ech fannen et esou **ruppeg**, wann een einfach op den Trottoir rotzt **Synonymmen** eekeleg, réffeg, ruckelzeg, schmuddeleg **2.** **[égs]** **DE** *ruppig* [*grob, ungeschliffen*] • **FR** *rustre, grossier* • **EN** *coarse, boorish* • **PT** *rude, grosseiro* **Beispiller** ech loosse mer dee **ruppegen** Toun net gefalen!; dee Patron geet **ruppeg** mat sengen Aar-bechter ëm

Russ [Rʊs] Maskulinum (Pluriel **Russen**) **DE** *Russe* • **FR** *Russe* • **EN** *Russian* • **PT** *russo* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Russ**

Rüssel Maskulinum (Pluriel **Rüsselen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

russesch [R'usəʃ] Adjektiv **DE** *russisch* • **FR** *russe* • **EN** *Russian* • **PT** *russo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **russesch** Kultur kenne geléiert

Russesche Rubel Maskulinum (Pluriel **Russesch Rubel** / **Russesch Rubelen**) **DE** *Russischer Rubel* • **FR** *rouble russe* • **PT** *rublo russo* **Beispiller** a **Russland** gëtt mat (**Russeschem**) **Rubel** bezuelt; mat wéi vill **Russesche Rubel** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Russesch Rubelen** am Portmonni?

i **Russesche Rubel** gëtt mat **RUB** ofgekierzt.

i Kuerzform: **Rubel**

Russin [R'usin] Femininum (Pluriel **Russinnen**) **DE** *Russin* • **FR** *Russe* • **EN** *Russian* [*female*] • **PT** *rusa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Russin**

Russland [R'uslant] Eegennumm, Neutrum **DE** *Russland, Russische Föderation* • **FR** *Russie, Fédération de Russie* • **EN** *Russia, Russian Federation* • **PT** *Rússia, Federação da Rússia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Russland**; ech fueren d'nächst Woch a **Russland**; ech kommen aus **Russland**

i männlech Persoun: **aruss** weiblech Persoun: **arussin** Ad-
jektiv: **arussesch** Haaptstad: **arMoskau**

rüsteg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

rustikal Adjektiv **1.** **DE** *rustikal, ländlich* • **FR** *campagnard, rustique* **Beispill** meng Grousselteren hu sech eng Salle à manger am **rustikale** Stil kaaft **2.** **DE** *rustikal* [*schlicht*] • **FR** *rustique* [*simple, peu raffiné*] <Adverb de façon *rustique*> **Beispiller** op den Hütten an Eisträich zerweieren se **rustikal** Platen; eisen Hotel war ganz **rustikal** ageriicht

Rüstung [R'yʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel **Rüstungen**) **DE** *Rüstung* [*Schutzkleidung*] • **FR** *armure* [*de soldat*] • **EN** (*body*) *armour* • **PT** *armadura* [*de guerreiro*] **Beispill** am Musée sinn den Ament **Rüstunge** vu Ritter ausgestallt **2.** (kee Pluriel) **DE** *Rüstung* [*Bewaffnung, Aufrüstung*] • **FR** *armement* [*matériel*] • **EN** *arms, weapons* • **PT** *armamento* [*meios militares*] **Beispill** weltwäit gi riseg Zommen an d'**Rüstung** gestach

Rüstungsindustrie [R'yʊŋzɪndʊstri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Rüstungsindustrie* • **FR** *industrie d'armement* • **EN** *defence industry, arms industry* • **PT** *indústria de armamento* **Beispill** wéi kann dat Land sech eng eege **Rüstungsindustrie** leeschten?

Ruthenium [Rʊt'e:niʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Ruthenium* [*chemisches Element*] • **FR** *ruthénium* [*élément chimique*] • **EN** *ruthenium* [*chemical element*] • **PT** *ruténio* [*elemento químico*] **Beispill** d'**Element Ruthenium** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Rutherfordium [Rʊd'əf'ɔrdiʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Rutherfordium* [*chemisches Element*] • **FR** *rutherfordium* [*élément chimique*] • **EN** *rutherfordium* [*chemical element*] • **PT** *rutherfordio* [*elemento químico*] **Beispill** d'**Element Rutherfordium** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Rutsch [Rʊtʃ] Femininum (Pluriel **Rutschen**) - Variant vun **arRëtsch**

Rutsch [Rʊtʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rutsch* [*ins neue Jahr*] • **FR** *passage* [*au nouvel an*] • **EN** *start to the new year* • **PT** *passagem* [*de ano*] **Beispiller** schéi Feierdeeg an e gudde **Rutsch**!; mir wënschen Iech e gudde **Rutsch** an d'neit Joer!

Rutschban [R'utʃba:n] Femininum (Pluriel **Rutschbanen**) **DE** *Rutschbahn* [*auf Spielplätzen, in Schwimmbädern*] • **FR** *toboggan* • **EN** *slide* [*on a playground, in a swimming pool*] • **PT** *escorrega* **Beispiller** an der neier Schwämm ass eng **Rutschban** vu 25 Meter; pass op, d'**Stroosse** sinn haut déi rengste **Rutschban**! **[égs]** [*pass op, d'Stroosse sinn haut extrem glat*]

rutschen [R'utʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gerutscht**) - Variant vun **arRëtschen**

R Verben, déi **rutschen** als Basis hunn: ↗ausrutschen, ↗erausrutschen, ↗erofrutschen, ↗eroprutschen, ↗ewechrutschen an ↗norutschen

Rutschgefor [R'ut[ɡəfoːR] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Rëtschgefor

Rutschstaang Femininum (Pluriel Rutschstaangen)
DE *Rutschstange* • **FR** *barre de pompier, barre de descente* • **EN** *fireman's pole, sliding pole* • **PT** *vara de bombeiro* **Beispiller** an där neier Pompjeeskasär sinn dräi **Rutschstaange** virgesinn; d'**Rutschstaang** op der Spillplaz ass fir déi méi grouss Kanner geduecht

Rutt [Rut] Femininum (Pluriel Rudden / Rutten) **1.**
DE *Rute, Gerte* • **FR** *branche (souple), tige, baguette* • **EN** *switch, rod* • **PT** *verga, vime, chibata* **Beispiller** d'Rudde vun der Weid gi geholl, fir Kierf ze maachen; wann s de dech net schécks, da bréngt den Houseker der eng **Rutt!** **2.** **DE** *Wünschelrute* • **FR** *baguette de sourcier* • **EN** *divining rod* • **PT** *varinha de vedor* **Beispill** kenns du een, dee Waasser mat enger **Rutt** ka fannen?

R-Wäert [ˈɛRVɛːɐ̯t] Maskulinum (Pluriel R-Wäerter) - Kuerzform vun ↗Reproduktiounswäert

S

SA [æ:s'a:] Femininum (Pluriel SAen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Saach [za:χ] Femininum (Pluriel Saachen) **1.** **DE** *Sache* [Gegenstand] • **FR** *chose* [objet] • **EN** *thing* [object] • **PT** *coisa* [objeto] **Beispiller** ech kommen net un d'Saachen uewen am Schaf; ech muss nach e puer Saache fir d'Vakanz apaken; sinn déi Saachen hei fir ewechzegeheien?; huel deng Siwe Saachen a verschwann! **2.** **DE** *Sache* [Thema, Fragestellung] • **FR** *chose* [sujet, thème, question] • **EN** *thing* [subject, question] • **PT** *coisa* [tema, questão] **Beispiller** déi éischt Saach, déi am Kommitee ugeschwat gouf, waren d'Finanzen; mir gi léiwer mat Virsicht un déi Saach erun; et ass aarmséileg, datt Saache behaupt ginn, déi net stëmmen; hien ass net bei der Saach [hien denkt un eppes anescht]; wat Saachen! **3.** **DE** *Sache* [Angelegenheit] • **FR** *affaire* [qui occupe, qui concerne quelqu'un] • **EN** *matter, business* • **PT** *assunto* [que ocupa, que diz respeito a alguém] **Beispiller** ech hale mech aus där Saach eraus; këmmer dech ëm deng eege Saachen!; dat do ass eng Saach fir e Spezialist; an där Saach ass d'Urteil nach net gesprach; dat ass alt esou eng Saach [dat ass eng kriddeleg Affär]; dat do si keng Saachen! [dat do ass onerhéiert]; maach d'Saach gutt! [seet een zu engem, fir em Erfolleg ze wënschen] **4.** a Saachen **DE** *in Bezug auf* • **FR** *en ce qui concerne* **Beispill** a Saache Gläichberechtigung tëschent Mann a Fra goufe scho Fortschrëtter gemaach **Synonymmen** a Bezuch op, a puncto

Saachleeschtung [z'a:χle:ʃtʊŋ] Femininum (Pluriel Saachleeschtungen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Sachleistung* • **FR** *prestation en nature* • **EN** *payment in kind* • **PT** *prestação em géneros* **Beispill** eis Partei trëtt a fir méi Saachleeschtungen a manner Geldleeschtungen

Saaft [z'a:ft] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Saft* • **FR** *jus, sève* • **EN** *juice* • **PT** *sumo, seiva* **Beispiller** fir kënne Jus ze pressen, brauch een Orangen, déi vill Saaft hunn; de Saaft vun der Piisch ass mer de Kënn erofgelaf; dat war e Museksstéck ouni Saaft a Kraaft **5.** [dat war e Museksstéck ouni Schwong] **Synonym** Jus

Saarbrécken [za:rbr'ekən] Eegennumm **DE** *Saarbrücken* • **FR** *Sarrebruck* • **EN** *Saarbrücken* • **PT** *Saarbrücken* **Beispiller** ech wunnen zu Saarbrécken; fiert dese Bus op Saarbrécken?

Saassel [z'a:səl] Eegennumm **DE** *Sassel* • **FR** *Sassel* • **EN** *Sassel* • **PT** *Sassel* **Beispiller** ech wunnen zu Saassel; fiert dese Bus op Saassel?

Sabbat [z'abat] Maskulinum (Pluriel Sabbaten / Sabbater) **RELIION** **DE** *Sabbat* • **FR** *sabbat* • **EN** *sabbath* • **PT** *sabat* **Beispill** déi gleeweg Judde ginn um Sabbat an d'Synagog

Sabbel [z'abəl] Femininum (Pluriel Sabbelen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Sabber* • **FR** *(filet de) bave*

• **EN** *slaver, slobber* • **PT** *(fio de) baba* **Beispiller** der Bull-dog lafen d'Sabbelen aus der Maul; dréink déi Sabbel nach! [dréink dee klenge Rescht nach!] **2.** **DE** *Fresse* • **FR** *gueule* [bouche, visage] • **EN** *gob, chops* • **PT** *bico, matraca* [boca], *focinho* [cara] **Beispiller** hal deng domm Sabbel!; ech krut der nom Bal op d'Sabbel; hien ass an der Trap op d'Sabbel gaangen [hien ass an der Trap gefall] **Synonymmen** Schnëss, Suckel

Sabbelduch [z'abəldʊχ] Neutrum (Pluriel Sabbeldicher) **DE** *Lätzchen* • **FR** *bavette, bavoir* • **EN** *bib* [for a child] • **PT** *babete, babeiro* **Beispill** déi dem Kand e Sabbelduch un, ier s de em z'iesse géss

sabbeleg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

sabbelen [z'abələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gesabbelt) » **transitiv 1.** **DE** *verschütten* [vergießen] • **FR** *verser* [par inadvertance] • **EN** *to spill* [a liquid] • **PT** *derramar* [por descuido] **Beispill** sabbel kee Roude Wäin op den Teppich, déi Flecke ginn net méi eraus! » **intransitiv 2.** **DE** *kleckern, klecksen* • **FR** *faire des taches* • **EN** *to make a stain, to make a mess* • **PT** *fazer nódoas* **Beispiller** wien huel op dat neit Dëschelduch gesabbelt?; du hues et eraus, de Schampes erausgeschëdden, ouni ze sabbelen! **Synonym** suddelen **3.** **DE** *sabbern* [speicheln] • **FR** *baver* [saliver] • **EN** *to dribble* [to salivate] • **PT** *babar-se* [salivar] **Beispill** de Puppelche sabbelt, wann en Zänn mécht **4.** **DE** *sabern, labern, schwafeln* • **FR** *débiter des âneries* • **EN** *to witter on, to prattle* • **PT** *palrar, dizer disparates* **Beispill** hal dach op, esou domm ze sabbelen! **Synonymmen** braddelen, saften, tuddelen » **intransitiv - onperséinlech 5.** **DE** *tröpfeln* [regnen] • **FR** *tomber des gouttes* [pleuvoir] • **EN** *to drizzle* [to rain] • **PT** *chuviscar* **Beispill** do dai Reemantel un, et sabbelt dobaussen! » **reflexiv 6.** **DE** *sich bekleckern* • **FR** *se tacher* [se souiller] • **EN** *to stain one's clothes* • **PT** *manchar-se* [sujar-se] **Beispill** ech sabbele mech allkéiers, wann ech Glace iessen

Sabbeler Maskulinum (Pluriel Sabbeler)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sabbelesch Femininum (Pluriel Sabbeleschen) - weiblech Form vun ♂Sabbeler

Säbel [z'ε:bəl] Maskulinum (Pluriel Säbelen) **DE** *Säbel* • **FR** *sabre* • **EN** *sabre* • **PT** *sabre* **Beispill** wann s de dech als Pirat wëlls verkleeden, da brauchts de och en anstännege Säbel!

I Variant: Säwel

Sabotage [zabot'a:ʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sabotage* • **FR** *sabotage* • **EN** *sabotage* • **PT** *sabotagem* **Beispill** d'Bréck gouf duerch Sabotage zerstéiert

sabotéieren [sabot'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé sabotéiert) » **transitiv 1.** **DE** *sabotieren* [beschädigen, zerstören] • **FR** *saboter* [détériorer, détruire] • **EN** *to sabotage* [to damage, to destroy] • **PT** *sabotar* [danificar, destruir] **Beispill** am Krich gouf d'Eisenbunnstreck vu Resistenzler sabotéiert **2.** **DE** *sabotieren* [hintertreiben] • **FR** *saboter* [faire échouer] • **EN** *to sabotage* [to obstruct, to foil] • **PT** *sabotar* [fazer fracassar]

Beispill verschidde Leit probéiere stänneg, der Buergermeeschtesch hir Pläng ze sabotéieren **Synonym** torpedéieren

Saboteur [səbɔt'œ:r] Maskulinum (Pluriel Saboteuren) **DE** *Saboteur* • **FR** *saboteur* • **EN** *saboteur* • **PT** *sabotador* **Beispill** d'Saboteure goufe systematesch erschoss

1 Weiblech Form: **♂**Saboteurin

Saboteurin [zəbɔt'œ:rɪn] Femininum (Pluriel Saboteurinnen) **DE** *Saboteurin* • **FR** *saboteuse* • **PT** *sabotadora* **Beispill** déi Saboteurin wollt vun Ufank un net, datt eise Plang soll opgöen

1 Männlech Form: **♂**Saboteur

Sachbuch [z'axbuχ] Neutrum (Pluriel Sachbicher) **DE** *Sachbuch* • **FR** *ouvrage spécialisé, ouvrage de non-fiction* • **PT** *livro especializado, livro de não ficção* **Beispill** ech krut fir de Gebuertsdag e **Sachbuch** iwwer Geologie geschenkt

Sachet [s'afɛ:] Maskulinum (Pluriel Sacheten) **DE** *Beutel, Päckchen* • **FR** *sachet* • **EN** *bag, sachet* • **PT** *saquinho, saqueta* **Beispiller** mir mussen Téi kafen, et ass just nach ee **Sachet** do; vun deem Medikament muss ech zwee **Sacheten** den Dag huelen

sachlech [z'axlɛç] Adjektiv **DE** *sachlich [objektiv]* • **FR** *objectif [impartial, neutre]* <Adverb *objectivement*> • **EN** *objective* <Adverb *objectively*> • **PT** *objetivo [imparcial, neutro]* <Adverb *objetivamente*> **Beispiller** deng Berichter sinn ëmmer **sachlech** an detailléiert; iwwer e Problem soll roueg a **sachlech** diskutéiert ginn

sächlech [z'æçlɛç] Adjektiv **DE** *sächlich* • **FR** *neutre [genre grammatical]* • **EN** *neuter* • **PT** *neutro [género gramatical]* **Beispill** ass dat Wuert männlech oder **sächlech**?

Säckdréier [z'æçdʁɛiɛ] Maskulinum (Pluriel Säckdréier) **[graff]** **[pejorativ]** **DE** *Dreckskerl, Drecksack, Schuft* • **FR** *salaud* • **EN** *scumbag* • **PT** *sacana, cabrão* **Beispill** dee Säckdréier huet menger Niess e Kand gemaach an se du sätze gelooss **Synonym** Drecksak

Säckelchen [z'æçəlçən] Maskulinum (Pluriel Säckelcher) - Diminutivform vun **♂**Sak

Sacoche [sək'ɔʃ] Femininum (Pluriel Sacoche) **DE** *Umhängetasche, Paktasche* • **FR** *sacoche* • **EN** *shoulder bag, saddlebag, pannier (bag)* • **PT** *sacola, alforge* **Beispiller** ech kréien déi vill Bicher net all a meng **Sacoche**; ech hu mer zwou nei **Sacoche** fir op de Vëlo kaaft

sacrifiéieren [səkrifi'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **sacrifiéiert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Sadismus [zəd'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sadismus* • **FR** *sadisme* • **EN** *sadism* • **PT** *sadismo* **Beispill** hie léisst säi **Sadismus** un de Kazen aus

Sadist [zəd'ist] Maskulinum (Pluriel Sadisten) **DE** *Sadist* • **FR** *sadique* • **EN** *sadist* • **PT** *sádico* **Beispill** fir esou eppes Grausames fäerdegzebréngen, muss ee schonn e **Sadist** sinn!

1 Weiblech Form: **♂**Sadistin

sadistes [zəd'istɛʃ] Adjektiv **DE** *sadistisch* • **FR** *sadique* <Adverb *sadiquement*> • **EN** *sadistic* <Adverb *sadistically*> • **PT** *sádico* <Adverb *sadicamente*> **Beispill** de Mäerder gouf wéinst sengem **sadistesche** Verbrechen zu liewenslangem Prisong verurteelt

Sadistin [zəd'istin] Femininum (Pluriel Sadistinnen) **DE** *Sadistin* • **FR** (*femme*) *sadique* • **PT** *sádica* **Beispill** als **Sadistin** gesäit hatt et gär, wann anerer leiden

1 Männlech Form: **♂**Sadist

Safari [zaf'a:ri:] Femininum (Pluriel Safarien) **DE** *Safari* • **FR** *safari* • **EN** *safari* • **PT** *safari* **Beispiller** mir hunn op eiser **Safari** vill Léiwe gesinn; am Summer maache mir eng **Safari**

Safe [sɔɪf] Maskulinum (Pluriel Safen) **DE** *Safe, Tresor* • **FR** *coffre-fort* • **EN** *safe* • **PT** *cofre-forte* **Beispiller** de **Safe** ass an d'Mauer abetonéiert ginn; eis Wäertsache leie sécher am **Safe** **Synonymmen** *Coffre-fort, Tresor*

Safran Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Safran* • **FR** *safran* • **EN** *saffron* • **PT** *açafrão* **Beispiller** an eng **Paella** gehéiert eng **Pouz Safran**; de **Safran** ass eent vun den deierste Gewerzer

1 Varianten: **Safron, Zafron**

Safron Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **♂**Safran

säfteg [z'æftɛç] Adjektiv **1.** **DE** *saftig [voller Saft]* • **FR** *juiteux [plein de jus]* • **EN** *juicy [full of juice]* • **PT** *sumarento* **Beispill** sinn Är Pijen och gutt **säfteg**? **2.** **[ëgs]** **DE** *saftig [beträchtlich]* • **FR** *monstrueux [substantiel, considérable]* • **EN** *juicy [lucrative], hefty [forceful]* • **PT** *puxado [elevado], valente [aplicado com força]* **Beispiller** d'Gangster hätte gär e **säftegt** Léisegeld; hien huet gëscher eng **säfteg** vu sengem Papp an d'Gladder krit **Synonym** zolidd

saften [z'ɑftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gesaft**) » **intransitiv** **[ëgs]** **DE** *labern, schwafeln* • **FR** *débiter des âneries* • **EN** *to witter on, to prattle* • **PT** *palrar, dizer disparates* **Beispill** hal dach op, esou domm ze **saften!** **Synonymmen** braddelen, sabbelen

Saier [z'aie] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Säure [Säuregehalt]* • **FR** *acidité [teneur en acide]* • **EN** *acidity* • **PT** *acidez* **Beispill** de Wäin huet vill **Saier** dëst Joer **2.** (Pluriel **Saieren**) **DE** *Säure [chemische Verbindung]* • **FR** *acide* • **EN** *acid* • **PT** *ácido [composto químico]* **Beispiller** d'**Saier** an der **Limonad** ass schlecht fir d'Zänn; aus der **Batterie** ass **Saier** gelaf

saierzeg [z'aieʦɛç] Adjektiv **DE** *säuerlich [Geschmack, Geruch]* • **FR** *acidulé, acide, aigre* • **PT** *acidulo, ácido, azedo* **Beispiller** wann s de wëlls Kompott kachen, dann huel léiwer e **saierzegen** Apell; d'Zopp schmaacht schonn e bësse **saierzeg**, ech mengen, se ass net méi gutt; wat richt hei esou **saierzeg**?

Sail [zai] Femininum (Pluriel Sailen) **DE** *Säule [Architekturelement]* • **FR** *colonne [support cylindrique]* • **EN** *pillar* • **PT** *coluna [suporte cilíndrico]* **Beispill** vum réimeschen Tempel sinn nëmme fënnef **Sailen** iwwe-

sän [zæ:ɪn] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Singulier / männlech **1. DE** sein, seiner, der seine • **FR** son, le sien • **EN** his • **PT** seu **Beispiller** wéi de Bouf krank war, ass **säi** Monni e besiche gaangen; mäi Papp ass streng, mee **sän** nach vill méi » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Singulier / männlech **2. DE** sein, seiner, der seine • **FR** son, le sien • **EN** its • **PT** seu **Beispiller** wéi d'Kand krank war, ass **säi** Monni et besiche gaangen; mäi Papp ass streng, mee **sän** nach vill méi » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Nominativ + Singulier / männlech **3. DE** ihr, ihrer, der ihre • **FR** son, le sien • **EN** her, hers • **PT** seu **Beispiller** **säi** Monni huet hatt och op d'Tessen agelueden; mäin Telefon ass platt, **säi** glécklecherweis nach net! » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Singulier / männlech **4. DE** seinen, den seinen • **FR** son, le sien • **EN** his • **PT** seu **Beispiller** de Bouf huet **säi** Schlëssel verluer; dee Papp setzt sech fir **säi** Jong an; ech hunn him mäi Bic geléint, well hie **säi** vergiess hat » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Singulier / männlech **5. DE** seinen, den seinen • **FR** son, le sien • **EN** his, her, its, hers • **PT** seu **Beispiller** d'Meedchen huet **säi** Schlëssel verluer; ech hunn dem Meedche mäi Bic geléint, well et **säi** vergiess hat » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Akkusativ + Singulier / männlech **6. DE** ihren, den ihren • **FR** son, le sien • **EN** her, hers • **PT** seu **Beispiller** hatt huet **säi** Schlëssel verluer; hatt ka sech net géint **säi** Frënd duerchsetzen; ech hunn him mäi Bic geléint, well hatt **säi** vergiess hat » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Singulier / sächlech **7. DE** sein • **FR** son, sa • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispill** **säi** frëndlecht Wiesen dréit derzou bäi, datt hie bei jidderengem beléift ass » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Singulier / sächlech **8. DE** sein • **FR** son, sa • **EN** his, her, its, hers • **PT** seu, sua **Beispill** **säi** frëndlecht Wiesen dréit derzou bäi, datt hatt bei jidderengem beléift ass » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Nominativ + Singulier / sächlech **9. DE** ihr • **FR** son, sa • **EN** her, hers • **PT** seu, sua **Beispill** **säi** frëndlecht Wiesen dréit derzou bäi, datt hatt bei jidderengem beléift ass » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Singulier / sächlech **10. DE** sein • **FR** son, sa • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispiller** hien huet **sän** Hiem besabbelt; de Papp suert gutt fir **säi** Meedchen » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Singulier / sächlech **11. DE** sein • **FR** son, sa • **EN** his, her, its, hers • **PT** seu, sua **Beispill** d'Kand huet **sän** Hiem besabbelt » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Akkusativ + Singulier / sächlech **12. DE** ihr • **FR** son, sa • **EN** her, hers • **PT** seu, sua **Beispiller** hatt huet **säi** Kleed ugedoen; hatt këmmert sech net em **säi** Mierschwéngchen

säint [zæ:ɪnt] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Singulier / sächlech **1. DE** sein(e)s, das seine • **FR** le sien, la sienne • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispill** hie behaupt, mäin Haus wier méi al ewéi **säint** » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Singulier / sächlech **2. DE** sein(e)s, das seine • **FR** le sien, la sienne • **EN** his, hers, its • **PT** seu, sua **Beispill** d'Kand behaupt, mäin Haus wier méi al ewéi **säint** » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Nominativ + Singulier / sächlech **3. DE** ihres, das ihre • **FR** le sien, la sienne • **EN** hers • **PT** seu, sua **Beispill** hatt mengt,

mäin Ekipement wier besser ewéi **säint** » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Singulier / sächlech **4. DE** sein(e)s, das seine • **FR** le sien, la sienne • **EN** his • **PT** seu, sua **Beispiller** ech passe besser op mäi Gezei op ewéi hien op **säint**; bis elo huet hie **säint** nach ëmmer erreecht **[ëgs]** [bis elo huet hien nach ëmmer erreecht, wat e wollt]; jiddere spiert **säint** **[ëgs]** [aner Leit kënnen net verstoen, wat ee selwer spiert] » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Singulier / sächlech **5. DE** sein(e)s, das seine • **FR** le sien, la sienne • **EN** his, hers, its • **PT** seu, sua **Beispill** ech passe besser op mäi Gezei op ewéi dat Kand op **säint** » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Akkusativ + Singulier / sächlech **6. DE** ihres, das ihre • **FR** le sien, la sienne • **EN** hers • **PT** seu, sua **Beispill** ech passe besser op mäi Gezei op ewéi hatt op **säint**

Saint Laurent [sɛ:ˈlɔʁɑː] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Saint Laurent [Rebsorte] • **FR** saint-laurent [cépage] • **PT** St. Laurent [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag **Saint Laurent** gelies **2.** (Pluriel **Saint-Laurenten**) **DE** Saint Laurent [Wein] • **FR** saint-laurent [vin] • **PT** St. Laurent [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner hunn ech de **Saint Laurent** am léifsten; de Wënzer huet zwee **Saint-Laurenten** a sengem Sortiment **3.** (Pluriel **Saint Laurent / Saint-Laurenten**) **DE** Saint Laurent [Glas Wein] • **FR** (verre de) saint-laurent • **PT** copo de vinho **St. Laurent** **Beispill** Garçon, zwee **Saint Laurent**, wannechgelift!

Saint-pierre Maskulinum (Pluriel **Saint-pierren**) Zeus faber **1. DE** Petersfisch, Heringskönig [Tier] • **FR** saint-pierre [animal] • **EN** John Dory [animal] • **PT** galo-negro, peixe-galo [animal] **Beispill** de **Saint-pierre** ass e Raubfisch **2. DE** Petersfisch, Heringskönig [Nahrungsmittel] • **FR** saint-pierre [aliment] • **EN** John Dory [food] • **PT** peixe-galo [alimento] **Beispill** ech iesse **Saint-pierre** nach léiwer ewéi Lott

saiséieren [sɛ:z'ɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **saiséiert**) » **transitiv 1. DE** pfänden • **FR** saisir [un avoir (comme caution)] • **EN** to seize, to attach [as security] • **PT** penhorar [um bem (como garantia)] **Beispill** well de Mann keng Alimenter bezuelt huet, huet d'Riichterin decidéiert, fir en Deel vu senger Pai ze **saiséieren 2. DE** beschlagnahmen • **FR** saisir [mettre sous la main de la justice] • **EN** to seize, to confiscate [with legal authority] • **PT** apreender [tomar posse judicialmente de] **Beispill** d'Douane huet um Flughafen dräi Kilo Heroin **saiséiert** **Synonymmen** confiscéieren, beschlagnamen, sécherstellen **3. saiséieren** (mat) **DE** befassen (mit) [eine Gerichtsinstanz] • **FR** saisir (de) [une instance juridique] • **EN** to refer to [a court] • **PT** chamar (a julgar), encarregar (de julgar) [um caso judicial] **Beispill** d'Gericht gouf mat dëser komplizierter Affär **saiséiert**

Saisie [s'ɛ:zi:] Femininum (Pluriel **Saisien**) **1. DE** Pfändung • **FR** saisie [d'un avoir (comme caution)] • **EN** seizure, attachment [with legal authority] • **PT** penhora [de um bem (como garantia)] **Beispiller** wéi d'Leit hir Schold net konnten zeréckbezuelen, huet d'Gericht eng **Saisie** op hirem Haus gesprach; well de Papp ni Alimenter bezuelt huet, krut e **Saisie** op der Pai gemaach **2. DE** Beschlagnahmung • **FR** saisie [confiscation] • **EN** seizure, confiscation [with legal authority] • **PT** apreensão [apro-

priação judicial] **Beispill** de Procureur huet d'Saisie vun de gefälschten Aueren decidéiert

Saison [s'ɛ:zõ:] Femininum (Pluriel Saisonen) **DE** Saison • **FR** saison [*période d'activité, période appropriée*] • **EN** season [*period of activity, period of availability*] • **PT** época, temporada, estação **Beispiller** eis Ekippp huet dës Saison nach kee Match gewonnen; den Theaterprogramm fir déi nei Saison gouf gëschter virgestallt; d'Hoteliere bereede sech elo schonn op déi nächst Saison vir; um Maart ginn déi éischt Spargele vun der Saison verkaaft

saisonal [sɛzõ'n'a:] Adjektiv **DE** saisonal • **FR** saisonnier <Adverb en fonction des saisons> • **EN** seasonal <Adverb seasonally> • **PT** sazonal <Adverb sazonalmente> **Beispiller** bei der Zuel vun de Chômeure gëtt et saisonal Differenzen; ech hu mech géint déi saisonal Gripp impfe gelooss; den Émsaz an der Gastronomie ass saisonal ganz ënnerschiddlech

Saisonsaarbecht [s'ɛ:zõ:sa:bœçt] Femininum (Pluriel Saisonsaarbechten) **DE** Saisonarbeit • **FR** travail saisonnier • **EN** seasonal work • **PT** trabalho sazonal **Beispill** d'Saisonsaarbecht gëtt et besonnesch an der Hotellerie an am Wäibau

Saisonsaarbechter [s'ɛ:zõ:za:bœçte] Maskulinum (Pluriel Saisonsaarbechter) **DE** Saisonarbeiter • **FR** travailleur saisonnier • **EN** seasonal worker • **PT** trabalhador sazonal **Beispill** an der Hotellerie gi vill Saisonsaarbechter beschäftegt

1 Weiblech Form: ↗Saisonsaarbechterin

Saisonsaarbechterin [s'ɛ:zõ:sa:bœçtərin] Femininum (Pluriel Saisonsaarbechterinnen) **DE** Saisonarbeiterin • **FR** travailleuse saisonnière • **PT** trabalhadora sazonal **Beispill** d'Saisonsaarbechterin schafft just iwver de Summer um Bauerenhaff

1 Männlech Form: ↗Saisonsaarbechter

Säit [zæ:it] Femininum (Pluriel Säiten) **1. DE** Seite [*leines Gegenstands*] • **FR** côté, face [*d'un objet*] • **EN** side [*of an object*] • **PT** lado, face [*de um objeto*] **Beispiller** e Wierfel huet sechs Säiten an 21 Aen; déi hënnescht Säit vun eisem Schaf ass vum Holzwuerm zerfriess **2. DE** Seite [*leines Lebewesens*] • **FR** côté [*d'un être vivant*] • **EN** side [*of a living being*] • **PT** lado [*de um ser vivo*] **Beispiller** ech schlofen ëmmer op der Säit an ni um Réck; no sengem Hiereschlag war hien op enger Säit (vum Kierper) geläamt; nom Lafen hat ech e Stéch an der Säit **3. DE** Seite [*örtliche Bestimmung*] • **FR** côté [*indication de lieu*] • **EN** side [*position*] • **PT** lado [*indicação de lugar*] **Beispiller** op der lénkser Säit vun der Baach sti keng Haiser; et ass e Chauffeur ugehale ginn, deen op der falscher Säit vun der Autobunn gefuer ass; géi op d'Säit, soss kommen ech net laansch! Iréckel, soss kommen ech net laansch!; si stinn op eiser Säit [si halen zu eis]; elo si mer op der gewonnener Säit! [égs] Ielo hu mer dat Schlëmmst iwverstanen!; mäi Grousspapp vu menger Mamm hirer Säit leeft nach [mäi Grousspapp, dee menger Mamm hire Papp ass, leeft nach] **4. DE** Seite [*Richtung*] • **FR** côté [*direction*] • **EN** side [*direction*] • **PT** lado [*direção*] **Beispiller** d'Zaldote goufen op eemol vun alle Säiten attackéiert; pass op, et kéint en Auto vun der rietser Säit; ech krut vun

alle Säite virgeworf, ech géif d'Wouerecht net soen lech krut vu ville Leit virgeworf, ech géif d'Wouerecht net soen] **5. DE** Seite [*Partei*] • **FR** côté, parti • **EN** side, party • **PT** lado, partido **Beispiller** déi géigneresch Säit geet an Appell; vun där anerer Säit ass net vill ze erwaarden **6. DE** Seite [*Eigenschaft, Charakterzug*] • **FR** côté [*aspect, trait de caractère*] • **EN** side [*characteristic, trait*] • **PT** lado [*aspetto, traço de caráter*] **Beispiller** all Mënsch huet seng gutt a seng schlecht Säiten; gutt Manéiere sinn net deem seng staark Säit [égs] [deem huet keng gutt Manéieren] **7. DE** Seite [*eines Buchs, eines Hefts, eines Texts*] • **FR** page [*d'un livre, d'un cahier, d'un texte*] • **EN** page [*of a book, of a notebook, of a text*] • **PT** página [*de um livro, de um caderno, de um texto*] **Beispiller** dat Buch huet bal 500 Säiten; den Aufsatz däerf net méi ewéi dräi Säiten hunn; ech rappen der eng Säit aus mengem Heft [lech rappen der e Blat aus mengem Heft] **8. DE** Seite [*Internetseite*] • **FR** page [*web*] • **EN** [*web*] page • **PT** página [*da Internet*] **Beispill** iwver e Link ënnen op der Säit kommt dir op déi gewënschten Adress **9**, op d'Säit leeën **DE** zur Seite legen [weglegen], zurücklegen [*Verkaufsartikel*], beiseite legen [*Geld*] • **FR** mettre de côté [*un texte, un article de vente, de l'argent*] • **EN** to put to one side, to put on one side [*money*] • **PT** pôr de lado, pôr de parte [*um texto, um artigo à venda, dinheiro*] **Beispiller** lee deen Text elo emol op d'Säit a kuck herno nach eemol driwwer!; kéint Der mer déi Jackett bis e Samschdeg op d'Säit leeën, wannechgelift?; ech leeën all Mount Suen op d'Säit **10**, op der Säit loossen **DE** weglassen, verzichten auf • **FR** renoncer à, laisser tomber • **EN** to avoid, to give up • **PT** renunciar a, largar, desistir de **Beispiller** Patiente mat enger Laktosintoleranz sollen am beschten d'Mëllechprodukter op der Säit loossen; looss dach déi Zigarettten op der Säit! **Synonymmen** ewechloossen, verzichten op **11**, op d'Säit zeien / op d'Säit huelen **DE** auf die Seite nehmen • **FR** prendre à part • **EN** to take to one side • **PT** chamar à parte **Beispill** hien huet mech op d'Säit gezunn, fir mat mer ze schwätzen

säit [zæ:it] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** seit • **FR** depuis • **EN** for, since • **PT** há, desde **Beispiller** ech gi scho säit véier Joer Golf spillen; säit eiser Schoulzäit hunn ech hien net méi erëmgesinn **Synonym** zënter

säit [zæ:it] Konjunktioun **DE** seit, seitdem • **FR** depuis que • **EN** (ever) since • **PT** desde que **Beispiller** säit ech hie kennen, spillt hien Handball; säit s de opgehale hues mat fëmmen, bass de vill manner nervös **Synonymmen** säitdeem, zënter (datt)

Säit [zæ:it] Femininum (Pluriel Säiten) **DE** Saite • **FR** corde [*d'un instrument*] • **EN** string [*of an instrument*] • **PT** corda [*de um instrumento*] **Beispiller** ech misst d'Säite vu menger Gittar ersetzen; vun elo u ginn aner Säiten opgezunn [égs] [vun elo u gëlle méi streng Reegelen]

säitdeem [zæ:itd'e:m] Adverb **DE** seitdem • **FR** depuis (ce moment-là), depuis lors • **EN** since then • **PT** desde então **Beispill** si hate Sträit mateneen, a säitdeem bekucken se sech net méi **Synonym** zënterhier

säitdeem [zæ:itd'e:m] Konjunktioun **DE** seitdem, seit • **FR** depuis que • **EN** ever since [*from the time that*] • **PT** desde que **Beispill** meng Schwëster huet Geldsueren, säitdeem se hir Aarbechtsplaz verluer huet **Synonymmen** säit, zënter (datt)

Säitelinn Femininum (Pluriel Säitelinnen) **DE** Seitenlinie, Auslinie • **FR** ligne de touche • **EN** touchline • **PT** linha lateral [de um campo de jogo] **Beispill** am Fussball muss ee beim Aworf de Ball mat béiden Hänn vun der Säitelinn aus ageheien

Säiteninstrument [z'æ:itənistru:m'ænt] Neutrum (Pluriel Säiteninstrumenter) **DE** Saiteninstrument • **FR** instrument à cordes • **EN** string(ed) instrument • **PT** instrumento de cordas **Beispill** d'Leier ass en aalt Säiteninstrument

Säitentäsch [z'æ:itəntæʃ] Femininum (Pluriel Säitentäschchen) **DE** Seitentasche • **FR** poche latérale • **EN** side pocket • **PT** bolso lateral **Beispiller** ech hu meng Schlüsselen ëmmer an der Säitentäsch vum Paltong; stiech deng Waasserfläsch an d'Säitentäsch vun dengem Rucksak!

Säitenzuel [z'æ:itəntsuəl] Femininum (Pluriel Säitenzuelen) **1.** **DE** Seitenzahl [Zahl auf einer Seite] • **FR** numéro de page • **EN** page number • **PT** número de página [indicação de página] **Beispill** d'Säitenzuel steet meeschtens riets ennen um Blat **2.** **DE** Seitenzahl [Gesamtzahl der Seiten] • **FR** nombre de pages • **EN** number of pages • **PT** número de páginas [número total] **Beispiller** an eisem Verlagskatalog stinn d'Säitenzuel an de Präis vun de Bicher; fir eng Offer ze maachen, brauch d'Dréckerei déi genee Säitenzuel vum Buch

säiteren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesäitert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Saitert [z'a:itət] Eegennumm **DE** Seitert • **FR** Seitert • **EN** Seitert • **PT** Seitert **Beispiller** ech wunnen um Saitert; fiert dese Bus op de Saitert?

Säiteschëff [z'æ:itəʃəf] Neutrum (Pluriel Säiteschëffer) **DE** Seitenschiff • **FR** nef latérale, vaisseau latéral • **EN** nave aisle, side aisle • **PT** nave lateral, ala [de igreja] **Beispill** am Säiteschëff vun der Cathedral ass eng Kapell mat schéine Fresken

Säitespiegel [z'æ:itəʃpi:zəl] Maskulinum (Pluriel Säitespigelen) **DE** Außenspiegel • **FR** rétroviseur (extérieur) • **EN** wing mirror, side mirror [outside rear view mirror] • **PT** espelho retrovisor (exterior) **Beispiller** et huet ee mer um Parking de Säitespiegel mat ewechgeholl; ech hu mer e Säitespiegel kaaft, deen och den doudege Wénkel ofdeckt

Säitesprung [z'æ:itəʃprɔŋ] Maskulinum (Pluriel Säitespréng) **DE** Seitensprung • **FR** infidélité, escapade (amoureuse) • **EN** affair(e), infidelity • **PT** infidelidade, escapada **Beispill** Ech hu menger Partnerin hire Säitesprung ni verzien

i Variant: Säitespronk

Säitespronk [z'æ:itəʃprɔŋk] Maskulinum (Pluriel Säitespréng) - Variant vun ↗Säitesprung

Säitestrooss [z'æ:itəʃtʁo:s] Femininum (Pluriel Säitestroossen) **DE** Seitenstraße, Nebenstraße • **FR** rue adjacente, rue latérale • **EN** side street, side road • **PT** rua adjacente, rua lateral **Beispill** an der Säitestrooss sinn nach e puer Parkplaze fräi **Synonym** Niewestrooss

säiteverkéiert [z'æ:itəfekɜ:ɪət] Adjektiv **DE** seitenverkehrt • **FR** inversé, à l'envers • **EN** reversed, the wrong way round [as a mirror image] • **PT** invertido (lateralmente) **Beispiller** d'Foto ass säiteverkéiert; am Spigel gesäit een alles säiteverkéiert **Synonym** spigelverkéiert

Säitewiessel Maskulinum (Pluriel Säitewiesselen) **DE** Seitenwechsel • **FR** changement de côté, changement de camp [en sport] • **EN** change of halves, switching of sides • **PT** troca de campo [num jogo desportivo] **Beispill** nom Säitewiessel konnt d'Lokalekipp de Match net méi dominéieren

säitlech [z'æ:itləç] Adjektiv **DE** seitlich • **FR** latéral <Adverb latéralement, sur les(s) côté(s)> • **EN** side <Adverb laterally, at the side> • **PT** lateral [que se situa ao lado] <Adverb lateralmente, do(s) lado(s)> **Beispiller** déi säitlech Entrée ass fir d'Mataarbechter reservéiert; dee schmuele Pad ass säitlech duerch e Gelänner geséichert

Sak [za:k] Maskulinum **1.** (Pluriel Säck) **DE** Sack [Behältnis] • **FR** sac [contenant] • **EN** sack [container] • **PT** saco [recetáculo] **Beispiller** verhief dech net un deem schwéiere Sak!; de Bauer huet d'Gromperen a Säck gefëllt; et ass däischter ewéi an engem Sak [ëgs] [et ass ganz däischter]; hien huet vu sengem Patron de Sak kritt [ëgs] [hie gouf vu sengem Patron entlooss]; si hu sech mat Sak a Pak dervugemaach [ëgs] [si hu sech mat allem, wat se haten, dervugemaach]; hutt dir doheem Säck an den Dieren? [ëgs] [⇒ frett een een, deen d'Dier net hanner sech zoomécht] **2.** (Pluriel Sak / Säck) **DE** Sack [Inhalt] • **FR** sac [contenu] • **EN** sack [content] • **PT** saco [conteúdo] **Beispill** ech hunn der zwee Sak Grompere matbruecht **3.** (Pluriel Säck) **DE** Säcke [Hautfalten] • **FR** poches [sous les yeux] • **EN** bags [under the eyes] • **PT** papos [sob os olhos] **Beispill** wat huet dee Säck ënner den Aen! **4.** (Pluriel <seelen> Säck) [graf] **DE** Sack [Hoden] • **FR** couilles • **EN** balls, bollocks • **PT** tomates [testículos] **Beispiller** hien huet am Sträit säi Kolleeg an de Sak gerannt; du gees mer ferm op de Sak! [du nervs mech ferm!] **5.** (Pluriel Säck) [graf] **DE** Sack [Schimpfwort] • **FR** couillon [insulte] • **EN** bastard, sod • **PT** parvalhão **Beispill** du faule Sak, schaff emol eppes!

Sakdudch [z'a:du:ç] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Sackleinen • **FR** toile de jute, toile d'emballage • **PT** serapilheira **Beispill** d'Säck, an deene mir eis Grompere verkaufen, sinn aus Sakdudch

Sakerfallek [z'a:kəfalek] Maskulinum (Pluriel Sakerfalleken) Falco cherrug **DE** Würgfalke • **FR** faucon sacre • **EN** saker falcon • **PT** falcão-sacre **Beispill** wéi laang bréien d'Sakerfalleken?

Sakgaass [z'a:kga:s] Femininum (Pluriel Sakgaassen) **DE** Sackgasse • **FR** cul-de-sac, impasse • **EN** cul-de-sac, dead end • **PT** beco sem saída, impasse **Beispill** hei si mer an enger Sakgaass, mir mussen d'Kéier maachen

Sakkärchen Femininum (Pluriel Sakkärercher)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sakrament [zakram'ænt] Neutrum **1.** (Pluriel Sakramenter) [Relioun] **DE** Sakrament • **FR** sacrement • **EN** sacrament [rite] • **PT** sacramento **Beispill** de Kaploun huet de Schoulkanner déi siwe Sakramenter erkläert **2.** (kee Pluriel) [Relioun] **DE** Allerheiligste(s) [Hostie] • **FR**

Saint-Sacrement • **EN** *the Holy Sacrament, the Blessed Sacrament* • **PT** *Santíssimo Sacramento* **Beispill** d'Sakrament gouf an der Pressessioun duerch d'Stroosse gedroen

Sakristei [sakrist'ɑi] Femininum (Pluriel Sakristeien) **DE** *Sakristei* • **FR** *sacristie* • **EN** *sacristy, vestry* • **PT** *sacristia* **Beispill** an der Sakristei hänken d'Massgewänner an engem Schaf

Salaire [s'ɑlɛːR] Maskulinum (Pluriel Salairen) **DE** *Arbeitslohn* • **FR** *salair* • **EN** *salary, wages* • **PT** *salário* **Beispill** d'Salairë goufen dëse Mount mat Verspëidung ausbezuelt **Synonymmen** Loun, Pai

Salami Femininum (Pluriel Salamien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Salariat [salɑri'ɑ:t] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Arbeitnehmerschaft* • **FR** *salariat [ensemble des salariés]* • **EN** *employees, workforce* • **PT** *salariado [conjunto dos assalariados]* **Beispill** d'Gewerkschaft setzt sech derfir an, datt de sozialen Dialog tëschent Patronat a Salariat ausgebaut gëtt

Salarié [sal'ɑrjɛ:] Maskulinum (Pluriel Salariéen) **DE** *Arbeitnehmer* • **FR** *salarié* • **EN** *employee* • **PT** *assalariado* **Beispill** d'Salariéë vun där Firma hu protestéiert, well se hir Iwwerstonnen net ausbezuelt kruten

i Weiblech Form: ↗Salariée

Salariée [sal'ɑrjɛ:] Femininum (Pluriel Salariéeën) **DE** *Arbeitnehmerin* • **FR** *salariée* • **PT** *assalariada* **Beispill** eng laangjäreg Salariée vun der Firma huet sech mat Succès fir besser Aarbechtskonditiounen agesat

i Männlech Form: ↗Salarié

Salbei [z'ɑlbɑi] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Salbei* • **FR** *sauge* • **EN** *sage* • **PT** *salva [erva aromática]* **Beispill** duerch de Salbei kritt dës Zooss hire besonnesche Goût

i Variant: Zalfei

Salbeitéi Maskulinum (Pluriel Salbeitéien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Saldo Maskulinum (Pluriel Saldoen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Salef Femininum (Pluriel Salefen / Saalwen) - Variant vun ↗Sallef

Salem Maskulinum (Pluriel Salemen) Salmo salar - Variant vun ↗Saumon

Sall [zɑl] Maskulinum (Pluriel Säll) **DE** *Saal* • **FR** *salle* • **EN** *hall, (class)room* • **PT** *sala* **Beispiller** d'Gemeng stellt eiseim Veräin en neie Sall zur Verfügung; an deem neie Lycée gëtt et 50 Säll

Sällchen [z'æljən] Maskulinum (Pluriel Sällcher) **1.** **[vereezlt]** **DE** *Wohnzimmer, gute Stube* • **FR** *(salle de) séjour, salon (de réception) [dans une maison, dans un appartement]* • **EN** *parlour, sitting room [best room]* • **PT** *sala de visitas [numa habitação]* **Beispill** wat frëier Sällche genannt gouf, gehéiert haut zum Living **Synonym** Salon **2.** **[vereezlt]** **DE** *Wohnzimmereinrichtung* • **FR** *salon [mobilier]* • **EN** *sitting room furniture* • **PT** *mobília de*

sala de estar **Beispill** mir hunn e Sällche geierft, deen eis guer net gefält **Synonym** Salon

Salle à manger [sala:m'ɑ:ŋʒɛ:] Femininum (Pluriel Salle-à-mangeren) **1.** **DE** *Esszimmer, Speisezimmer [Raum]* • **FR** *salle à manger [pièce]* • **EN** *dining room* • **PT** *sala de jantar* **Beispill** vun eiser Salle à manger kënnt een duerch eng Schibedier direkt op d'Terrass **2.** **DE** *Esszimmer, Speisezimmer [Mobiliar]* • **FR** *salle à manger [mobilier]* • **EN** *dining room furniture* • **PT** *mobília de sala de jantar* **Beispiller** mer hunn eng Salle à manger vun der Tatta geierft a mer wëssen net wouhin dermat!; mäi Bop huet eng nei Salle à manger kritt **[égs]** [mäi Bop huet en neit Gebëss kritt]

Salle-à-mangers-Dësch Maskulinum (Pluriel Salle-à-mangers-Dëscher) **DE** *Esstisch [im Wohnzimmer]* • **FR** *table de salle à manger* • **EN** *dining room table* • **PT** *mesa da sala de jantar* **Beispill** mir brächten e Salle-à-mangers-Dësch mat e puer Rallongen, fir wa mer Besuch kréien **Synonym** Stoffendësch

Salle d'accouchement [saldɑ'ufəmɑ:] Femininum (Pluriel Salle-d'accouchementen) **DE** *Kreißaal* • **FR** *salle d'accouchement* • **EN** *delivery room, labour ward* • **PT** *sala de parto* **Beispill** wéi d'Wéie bei der Patientin agesat hunn, gouf se an d'Salle d'accouchement gefouert

Salle d'attente Femininum (Pluriel Salle-d'attenten) **DE** *Wartezimmer* • **FR** *salle d'attente* • **EN** *waiting room* • **PT** *sala de espera* **Beispill** setzt Iech nach ee Moment an d'Salle d'attente, d'Doktesch kënnt gläich! **Synonym** Wartesall

Salle de réveil [saldərev'ʒi] Femininum (Pluriel Salle-de-réveilen) **DE** *Aufwachraum* • **FR** *salle de réveil* • **EN** *recovery room* • **PT** *sala de recobro* **Beispill** no der Operatioun bleift de Patient nach eng Zäit an der Salle de réveil

Sallef [z'ɑləf] Femininum (Pluriel Sallefen / Sallwen) **DE** *Salbe* • **FR** *pommade, onguent* • **EN** *salve, ointment* • **PT** *pomada, unguento* **Beispill** meng Hautdoktesch huet mir eng Sallef opgeschriwwen **Synonymmen** Pommad, Schmier

i Variant: Salef

Salomon [zalom'o:n] Maskulinum (Pluriel Salomonen) **DE** *Salomoner* • **FR** *Salomonais* • **EN** *Solomon Islander* • **PT** *salomonense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Salomon

Salomonen [salom'o:nən] Eegenumm (kee Singulier) **DE** *Salomonen* • **FR** *îles Salomon* • **EN** *Solomon Islands* • **PT** *Ilhas Salomão* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de Salomonen; ech fueren d'nächst Woch op d'Salomonen; ech komme vun de Salomonen

i männlech Persoun: ↗Salomon weiblech Persoun: ↗Salomonin Adjektiv: ↗salomonesch Haaptstad: ↗Honiara

salomonesch [zalom'o:nəf] Adjektiv **DE** *salomonisch* • **FR** *salomonais* • **EN** *Solomon Islands* • **PT** *salomonense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi salomonesch Kultur kenne geléiert

salomonesch Adjektiv **DE** *salomonisch [weise, ausgewogen]* • **FR** *de Salomon* • **EN** *of Solomon* • **PT** *salomónico [sábio, criterioso]* **Beispill** de Friddensrichter huet

deene jorelaange Streidereie mat engem salomonischen Urteel en Enn gesat

Salomonin [zalom'o:nin] Femininum (Pluriel Salomoninnen) DE *Salomonerin* • FR *Salomonaïse* • EN *Solomon Islander [female]* • PT *salomonense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Salomonin**

Salon [s'alɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Salonen) **1.** DE *gute Stube* • FR *salon (de réception) [dans une maison, dans un appartement]* • EN *parlour, sitting room [best room]* • PT *sala de visitas [numa habitação]* **Beispill** wat fréier geleefeg **Salon** genannt gouf, gehéiert haut zum Living **2.** DE *Wohnzimmereinrichtung* • FR *salon [mobiliér]* • EN *sitting room furniture* • PT *móbilias de sala de estar* **Beispill** mir hunn e **Salon** geierft, deen eis guer net gefält **3.** DE *Salon [Frisiersalon, Kosmetiksalon]* • FR *salon de coiffure, institut de beauté* • EN *salon [hairdressing salon, beauty salon]* • PT *salão de cabeleireiro, salão de beleza* **Beispiller** d'Coiffeuse mécht d'Meeschterprüfung, fir kënnen e **Salon** opzemaachen; an deem **Salon** maachen se d'Epilatioun mam Laser **4.** DE *Teestube* • FR *salon de consommation* • EN *tea room* • PT *salão de chá* **Beispill** déi nei Pâtisserie huet e **Salon** an eng Terrasse **5.** DE *Messe [Ausstellung]* • FR *salon [exposition]* • EN *fair [exhibition]* • PT *salão [exposição]* **Beispill** d'Antiquairen organiséieren all Joer e **Salon**

Salonsdëscher Maskulinum (Pluriel Salonsdëscher) DE *Couchtisch, Sofatisch* • FR *table de salon* • EN *coffee table* • PT *mesa de centro* **Beispill** mir hunn eis eng nei Kusch an e **Salonsdëscher** gelescht

Salonsdier Femininum (Pluriel Salonsdieren) DE *Wohnzimmertür* • FR *porte de salon, porte de séjour* • EN *living-room door* • PT *porta da sala de estar* **Beispill** beim Plënnenen hu mer eis **Salonsdier** nawell zerguttst getéitscht

Salopett [salop'æt] Femininum (Pluriel Salopetten) DE *Latzhose* • FR *salopette* • EN *dungarees* • PT *jardineiras [peça de vestuário]* **Beispiller** fir am Gaart ze schaffen, doen ech eng **Salopett** un; als Kand hat ech dacks **Salopetten** un

salopp [sal'op] Adjektiv DE *salopp, leger* • FR *trop décontracté, familier* <Adverb de façon décontractée, familiarément> • EN *casual* <Adverb casually> • PT *descontraído, familiar* <Adverb de forma descontraída, familiarmente> **Beispiller** ech fannen deng Tenue ze vill **salopp** fir mat an den Theater; du weess, datt s de fir den Owend op kee Fall däärs ze **salopp** gekleet sinn; dréck dech wannechgelift net esou **salopp** aus, wann d'Kanner an der Géigend sinn!

Salsa Femininum (Pluriel Salsaen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Salsifi Femininum (Pluriel Salsifien) **1.** DE *Haferwurzel* • FR *salsifis* • PT *cercefi [raiz]* **Beispill** mir haten de Mëtteg **Salsifien** als Geméis beim Brot **2.** [ëgs] DE *Schwarzwurzel* • FR *scorsonère, salsifis (noir)* • EN *black salsify* • PT *escorcioneira [raiz]* **Beispiller** an eisem Buedem ginn d'**Salsifien** net déck; d'**Salsifie** ware fréier e Mëttel géint de Bloen Houscht **Synonym** **Schwarzwuerzel**

i Variant: **Salzifi**

Salsifs Femininum (Pluriel Salsifisen) - Variant vun ↗**Salsifi**

Salto [s'alto:] Maskulinum (Pluriel Saltoen) DE *Salto* • FR *salto, saut périlleux* • EN *somersault* • PT *salto mortal*, *mortal* **Beispill** nom Gol huet de Stiermer vu Freed e **Salto** geschloen

salut [sal'y:] Interjektion **1.** [ëgs] DE *hallo [guten Tag]* • FR *salut [bonjour]* • PT *olá [forma de saudação]* **Beispiller** **salut**, dech hunn ech scho laang net méi gesinn!; **salut**, wéi geet et? **Synonymmen** **bonjour**, **moien** **2.** [ëgs] DE *tschüss, ciao* • FR *salut [au revoir]* • PT *chau* **Beispiller** **salut**, ech ginn elo heem!; **salut**, bis eng aner Kéier! **Synonymmen** **äddi**, **ciao**

Salut [sal'y:] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Saluten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

salutéieren [salut'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **salutéiert**) » **intransitiv** DE *salutieren* • FR *faire le salut militaire* • EN *to salute* • PT *fazer a continência* **Beispill** d'Zaldotin huet virum Offizéier **salutéiert** **Synonym** **uschloen**

Salvadorianer [salvadori'a:nə] Maskulinum (Pluriel Salvadorianer) DE *Salvadorianer* • FR *Salvadorien* • EN *Salvadorean* • PT *salvadorenho* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Salvadorianer**

Salvadorianerin [salvadori'a:nərin] Femininum (Pluriel Salvadorianerinnen) DE *Salvadorianerin* • FR *Salvadorienne* • EN *Salvadorean [female]* • PT *salvadorenha* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Salvadorianerin**

salvadorianesch [salvadori'a:nəʃ] Adjektiv DE *salvadorianisch* • FR *salvadorien* • EN *Salvadorean* • PT *salvadorenho* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **salvadorianesch** Kultur kenne geléiert

Salz [zalts] Neutrum **1.** (kee Pluriel) DE *Salz [Kochsalz]* • FR *sel [alimentaire]* • EN *salt [common table salt]* • PT *sal [de cozinha]* **Beispiller** d'Zopp ass fad, maach nach e bësse **Salz** dran!; mir hu kee grafft **Salz** méi am Haus; **Salz** ass e gutt Mëttel géint Wäiflecken; an deem Beruff verdéngs de d'**Salz** net fir an d'Zopp [ëgs] [an deem Beruff verdéngs de bal keng Suen] **2.** (Pluriel **Salzer**) DE *Salz [chemische Verbindung]* • FR *sel [composé chimique]* • EN *salt [chemical compound]* • PT *sal [composto químico]* **Beispill** duerch eng cheemesch Reaktioun hunn sech **Salzer** am Reagenzglas gebilt

salzeg [z'altsəç] Adjektiv DE *salzig* • FR *salé* • EN *savory, salty* • PT *salgado* **Beispiller** ech hu **salzeg** Kichelcher léiwer ewéi séisser; wéineg Planze verdoen déi **salzeg** Mierloft

salzen [z'altsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gesalzt**) » **transitiv** DE *salzen* • FR *saler* • EN *to salt [to season]* • PT *salgar* **Beispiller** vergiess net, de Brot ze **salzen**!; de Jelli war ze vill **gesalzt**; d'Rechnung vum Leeëndecker ass schéi **gesalzt**! [ëgs] [d'Rechnung vum Leeëndecker ass schéin deier!]

i Verb, dat **salzen** als Basis huet: ↗**nosalzen**

Salzifi Femininum (Pluriel Salzifien) - Variant vun ↗**Salsifi**

Salzregime [z'altsrɛʒim] Maskulinum (Pluriel Salzregimmen / Salzregimmer) - Variant vun ↗Salzregimm

Salzregimm [z'altsrɛʒim] Maskulinum (Pluriel Salzregimmen / Salzregimmer) DE *salzarme Diät* • FR *régime sans sel* • EN *salt-free diet, low-salt diet* • PT *dieta insossa* **Beispill** bei ze héijem Bluttdrock kréie Patiente geroden, e Salzregimm ze maachen

Salzsaier [z'altszaiɛ] Femininum (kee Pluriel) DE *Salzsäure* • FR *acide chlorhydrique* • EN *hydrochloric acid* • PT *ácido clorídrico* **Beispill** mat Salzsaier muss ee ganz virsiichteg ëmgoen

Salzstaang [z'altsʃta:ŋ] Femininum (Pluriel Salzstaangen) DE *Salzstange* • FR *stick (salé) [snack]* • PT *palito salgado [snack]* **Beispill** no der Reunioun gouf et e Patt mat Chipsen a Salzstaangen

Sam [za:m] Maskulinum (Pluriel Seem) DE *Saum [Stoffrand]* • FR *ourlet* • EN *hem* • PT *bainha [em tecido]* **Beispiller** um Sam vun der Box sinn e puer Stéch lassgaangen; am Geschäft huet d'Néiesch de Sam vu menger Jupe gespéngelt

Samariter [zamar'itɛ] Maskulinum (Pluriel Samariter) DE *Samariter [selbstlos helfender Mensch]* • FR *(bon) samaritain* • EN *(Good) Samaritan* • PT *(bom) samaritano* **Beispill** mäi Frënd gesäit sech gär an der Roll vum Samariter

Samarium [z'ama:rium] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Samarium [chemisches Element]* • FR *samarium [élément chimique]* • EN *samarium [chemical element]* • PT *samário [elemento químico]* **Beispill** d'Element Samarium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

sambesch [z'ambəʃ] Adjektiv DE *sambisch* • FR *zambien* • EN *Zambian* • PT *zambiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sambesch Kultur kenne geléiert

Sambia [z'ambia:] Eegennumm, Neutrum DE *Sambia* • FR *Zambie* • EN *Zambia* • PT *Zâmbia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Sambia; ech fueren d'nächst Woch a Sambia; ech kommen aus Sambia

i männlech Persoun: ↗Sambier weiblech Persoun: ↗Sambierin Adjektiv: ↗sambesch Haaptstad: ↗Lusaka

Sambier [z'ambi:ɛ] Maskulinum (Pluriel Sambier) DE *Sambier* • FR *Zambien* • EN *Zambian* • PT *zambiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sambier

Sambierin [z'ambjərin] Femininum (Pluriel Sambierinnen) DE *Sambierin* • FR *Zambienne* • EN *Zambian [female]* • PT *zambiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sambierin

Samett [z'a:mæ:t] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Samt* • FR *velours [tissu]* • EN *velvet* • PT *veludo* **Beispill** eisen ale Salon war mat Samett iwwerzunn **2.** DE *Cord* • FR *velours côtelé* • EN *corduroy, cord* • PT *bombazina* **Beispill** Boxen aus Samett sinn dést Joer erëm a Moud

sametten [z'a:mæ:tən] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Samt, aus Cord* • FR *en velours (côtelé), de velours (côtelé)* • EN *velvet, corduroy, cord* • PT *de veludo, de bombazina* **Beispill** am Summer ass eng samette Box ze waarm

Sammelbegrëff Maskulinum (Pluriel Sammelbegrëffer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sammelen [z'amələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesammelt) » **transitiv 1.** DE *sammeln [zusammentragen, anhäufen]* • FR *amasser, collecter* • EN *to collect [to gather together]* • FR *accumular, recollecter, coligir* **Beispiller** am Hierscht **sammelen** d'Kaweewelcher äifereg Nëss an Eechelen; d'Ëmweltschützer **sammelen** Ënnerschrëfte géint de Bau vum Staudamm; hie probéiert, beim Chef Punkten ze **sammelen** ëgs [hie probéiert, sech beim Chef bäizeschmieren] **2.** DE *sammeln [eine Sammlung anlegen von]* • FR *collectionner [constituer une collection de]* • EN *to collect [as a hobby]* • PT *coleccionar [fazer coleção de]* **Beispiller** zënter wéini **sammels** du Fixfieschkeschten?; meng Bomi, déi **sammelt** alles! **Synonym** kollektionéieren

i Verben, déi **sammelen** als Basis hunn: ↗asammelen an ↗usammelen

Sammelsurium [zaməlz'u:rium] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sammelsurium* • FR *bric-à-brac [bazar]* • EN *hotchpotch, clutter* • PT *bricabraque [tralha]* **Beispill** am Keller steet en onméigleche Sammelsurium vun ale Miwwelen

Sammler [z'amlə] Maskulinum (Pluriel Sammler) DE *Sammler* • FR *collectionneur* • EN *collector* • PT *coleccionador* **Beispiller** ech kennen e Sammler, deen huet eng ganz Hal voller aler Autoen; mäi Papp ass e passionéierte Sammler

i Weiblech Form: ↗Sammlerin

Sammlerin [z'amlərin] Femininum (Pluriel Sammlerinnen) DE *Sammlerin* • FR *collectionneuse* • PT *coleccionadora* **Beispill** als begeeschtert Sammlerin fällt et mer schwéier, Saachen ewechzeginn

i Männlech Form: ↗Sammler

Sammlerwäert [z'amləvɛ:ɛt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sammlerwert* • FR *valeur de collection* • EN *value to collectors* • PT *valor de coleção* **Beispill** déi seele Mënz huet e grouse Sammlerwäert

Sammlung [z'amluŋ] Femininum (Pluriel Sammlungen) **1.** DE *Sammlung [Kollektion]* • FR *collection [assemblage systématique]* • EN *collection [accumulated items]* • PT *coleção [de objetos de interesse]* **Beispill** den Naturmusée huet eng grouss **Sammlung** vu Kiewerleken aus der ganzer Welt **Synonym** Kollektioun **2.** DE *Sammlung [Tätigkeit]* • FR *collecte [de dons]* • EN *collection [for charity]* • PT *recolha [de donativos]* **Beispill** muer ass an eiser Strooss eng **Sammlung** vun alem Gezei

Samoa [sam'o:a:] Eegennumm, Neutrum DE *Samoa* • FR *Samoa* • EN *Samoa* • PT *Samoa* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Samoa; ech fueren d'nächst Woch op Samoa; ech komme vu Samoa

i männlech Persoun: ↗Samoaner weiblech Persoun: ↗Samoanerin Adjektiv: ↗samoanesch Haaptstad: ↗Apia

Samoaner [zamo'a:nɛ] Maskulinum (Pluriel Samoaner) DE *Samoaner* • FR *Samoan* • EN *Samoan* • PT *samoano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Samoaner

Samoanerin [zamo'a:nərin] Femininum (Pluriel Samoanerinnen) **DE** *Samoanerin* • **FR** *Samoane* • **EN** *Samoan* [*female*] • **PT** *samoana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Samoanerin

samoanesch [zamo'a:nəf] Adjektiv **DE** *samoanisch* • **FR** *samoan* • **EN** *Samoan* • **PT** *samoano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi samoanesch Kultur kenne geléiert

Samschdeg [z'amʃdɛç] Maskulinum (Pluriel Samschdeger) **DE** *Samstag* • **FR** *samedi* • **EN** *Saturday* • **PT** *sábado* **Beispiller** den iwuernächste Samschdeg sinn ech nees zu Land; haut um Samschdeg sinn net vill Leit an der Stad; mir gesinn eis e Samschdeg (mir gesinn eis nächste Samschdeg); mir hunn eis e Samschdeg gesinn (mir hunn eis leschte Samschdeg gesinn)

i Variant: Samschden

Samschdegowend Maskulinum (Pluriel Samschdegowenter / Samschdegowender) **DE** *Samstagabend* • **FR** *samedi soir* • **PT** *sábado ao final da tarde, sábado à noite* **Beispill** eis Clique trëfft sech all Samschdegowend, fir e Patt ze drénken

i Variant: Samschdenowend

Samschden [z'amʃdɛn] Maskulinum (Pluriel Samschdeger) - Variant vun ↗Samschdeg

Samschdenowend Maskulinum (Pluriel Samschdenowenter / Samschdenowender) - Variant vun ↗Samschdegowend

samschdes [z'amʃdɛs] Adverb **1. DE** *samstags* • **FR** *le samedi* [*tous les samedis*] • **EN** (*on*) *Saturday(s)* [*leach Saturday*] • **PT** *ao(s) sábado(s)* [*todos os sábados*] **Beispill** samschdes ginn ech ëmmer mat enger Frëndin an de Kino **2. DE** *am Samstag* [*an einem bestimmten Samstag*] • **FR** (*le*) *samedi* [*un samedi précis*] • **EN** (*on*) *Saturday* [*a specific Saturday*] • **PT** (*no*) *sábado* [*num certo sábado*] **Beispill** ech hu samschdes, den 12. Abrëll, schonn eppes vir

sämtlech [z'æmtlɛç] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **1. DE** *sämtliche* • **FR** *tous (les), toutes (les)* • **EN** *all (the)* • **PT** *todos (os), todas (as)* **Beispill** sämtlech kierchlech a weltlech Autoritéiten hunn un de Feierlechkeeten deelgeholl **Synonym** all » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **2. DE** *sämtliche* • **FR** *tous (les), toutes (les)* • **EN** *all (the)* • **PT** *todos (os), todas (as)* **Beispill** ech hu sämtlech Feeler am Text rout ënnerstrach **Synonym** all

sämtlechen [z'æmtlɛçən] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Dativ **DE** *sämtlichen* • **FR** *tous (les), toutes (les)* • **EN** *all (the)* • **PT** *todos (os), todas (as)* **Beispiller** d'Decisioun gouf kollektiv vu sämtlechen Delegierte geholl; ech hu sämtleche Membre vun eisem Club eng Invitatioun geschéckt **Synonym** all

SAMU [s'amju:] Maskulinum (Pluriel SAMUen) **DE** *Notarzt, Rettungsdienst* • **FR** *SAMU, service d'aide médicale d'urgence* • **EN** *medical emergency aid services* • **PT** *INEM, instituto nacional de emergência médica* **Beispill** zënter de SAMU am Asaz ass, konnte vill Patienten aus enger liewensgefëerlecher Situatioun gerett

ginn

Sanaa Eegennumm **DE** *Sanaa* • **FR** *Sanaa* • **PT** *Saná* **Beispill** Sanaa ass d'Haaptstad vum Jemen

Sanatorium [zanat'o:rium] Maskulinum (Pluriel Sanatorien / Sanatorien) **1. DE** *Sanatorium* [*Einrichtung*] • **FR** *sanatorium* [*institution*] • **EN** *sanatorium* [*establishment*] • **PT** *sanatório* [*estabelecimento*] **Beispiller** ech schaffen als Infirmière an engem Sanatorium; weínt menger Longekrankheet muss ech e puer Méint an e Sanatorium **2. DE** *Sanatorium* [*Gebäude*] • **FR** *sanatorio* [*édifice*] • **EN** *sanatorium* [*building*] • **PT** *sanatório* [*edifício*] **Beispill** de Sanatorium läit matzen am Bësch

sanctionéieren [sã:ksjõn'ziəɔɐ̃n] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé sanctionéiert) » transitiv **1. DE** *sanktionieren* [*bestrafen*] • **FR** *sanctionner* [*punir*] • **EN** *to sanction* [*to punish*] • **PT** *sancionar* [*punir*] **Beispill** de Betrib gouf sanctionéiert, well en eng Rei Oploen net agehalen hat **2. DE** *sanktionieren* [*ratifizieren*] • **FR** *sanctionner* [*ratifier*] • **EN** *to ratify, to approve* • **PT** *sancionar* [*ratificar*] **Beispill** d'Gesetzer gi vum Staatschef sanctionéiert

i Variant: sanktionéieren

Sanctioun [sã:ksjõ'əʊn] Femininum (Pluriel Sanctiounen) **DE** *Sanktion* [*Strafmaßnahme*] • **FR** *sanction* [*mesure répressive*] • **EN** *sanction* • **PT** *sanção* [*medida punitiva*] **Beispill** d'Memberstaaten hu Sanctiounen virgesinn, fir wann ee Land sech net un d'Accorden hält

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Sanctioun / Sanktioun

Sand [zant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sand* • **FR** *sable* • **EN** *sand* • **PT** *areia* **Beispiller** d'Waasser verwëscht all Spueren am Sand; Speis mécht een, andeem ee Sand, Zement a Waasser mëscht; d'Saach ass am Sand verlaf ^[ëgs] [d'Saach hat keng Konsequenzen]; stiech de Kapp net an de Sand! ^[ëgs] [kuck d'Realitéit, ewéi se ass!]; d'Politikerin huet de Leit Sand an d'Ae gestreet ^[ëgs] [d'Politikerin huet de Leit eppes virgemaach!]; dee leschten Examen hunn ech an de Sand gesat ^[ëgs] [bei mengem leschten Examen hunn ech versot]

Sandal [zand'a:l] Femininum (Pluriel Sandalen) **DE** *Sandale* • **FR** *sandale* • **EN** *sandal* • **PT** *sandália* **Beispill** a mengen neie Sandale kréien ech Bloderen

Sandauer [z'andauɐ] Femininum (Pluriel Sandauern) **DE** *Sanduhr* • **FR** *sablrier* • **EN** *sandglass* • **PT** *ampulheta* **Beispiller** d'Kanner hunn déi al Sandauer mat engem Chronometer getest; ech moossen d'Zäit mat der Sandauer, wann ech Eeër kachen

Sandbuerg [z'antbu:ɐç] Femininum (Pluriel Sandbuergen) **DE** *Sandburg* • **FR** *château de sable* • **EN** *sandcastle* • **PT** *castelo de areia* **Beispill** eng zolidd Well huet de Kanner hir schéi Sandbuerg ewechgespullt

sandeg [z'andɛç] Adjektiv **1. DE** *sandig* [*Sand enthaltend*] • **FR** *sableux, sablonneux* • **EN** *sandy* • **PT** *arenoso* [*que tem areia*] **Beispill** d'Muerte ginn am beschten, wann de Buedem sandeg ass **2. DE** *sandig* [*wie Sand*] • **FR** *sablé* • **EN** *shortbread* • **PT** *areado* [*friável como areia*] **Beispill** ech hunn net gär sandeg Kichelcher

Sanderleng [z'andɛlɛŋ] Maskulinum (Pluriel Sanderlengen) Calidris alba DE Sanderling • FR *bécasseau sanderling* • EN *sanderling* • PT *pilrito-das-praias* **Beispill** wéi laang bréien d'Sanderlengen?

Sandkaul [z'antkəʊl] Femininum (Pluriel Sandkaulen) 1. DE *Sandgrube* • FR *sablière, carrière de sable* • EN *sand quarry* • PT *areiro* [local de extração] **Beispill** an dëser Sandkaul gëtt spezielle Sand ofgebaut, dee fir d'Produktion vu Glas gebraucht gëtt 2. DE *Sandkasten* [auf einem Spielplatz] • FR *bac à sable* [sur une aire de jeu] • EN *sandpit* • PT *caixa de areia* [num parque infantil] **Beispill** d'Kanner hunn de ganze Mëtteg op der Spillplaz an der Sandkaul gespilt **Synonym** Sandkëscht

Sandkëscht [z'antkæft] Femininum (Pluriel Sandkëschten) DE *Sandkasten* • FR *bac à sable* • EN *sandpit* • PT *caixa de areia* **Beispill** mer kafen eise Kanner eng plastiks Sandkëscht mat Deckel **Synonym** Sandkaul

Sandsak [z'antza:k] Maskulinum (Pluriel Sandsäck) DE *Sandsack* • FR *sac de sable* • EN *sandbag, punchbag* • PT *saco de areia* **Beispill** d'Pompjeeën hu Sandsäck virun d'Haiser geluecht, fir datt bei Iwwerschwemmunge kee Waasser sollt eralafen

Sandschmuebel [z'antʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Sandschmuebelen) Riparia riparia - Variant vun ↗Sandschmuewel

Sandschmuewel [z'antʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Sandschmuewelen) Riparia riparia DE *Uferschwalbe* • FR *hirondelle de rivage* • EN *sand martin* • PT *andorinha-das-barreiras* **Beispill** wéi laang bréien d'Sandschmuewelen? **Synonym** Grondschieuwel

i Variant: Sandschmuebel

Sandsteen [z'antʃte:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sandstein* [Sedimentgestein] • FR *grès* [sédiment] • EN *sandstone* • PT *arenito, grés* **Beispill** dee Fiels besteet aus Sandsteen

Sandweiler [z'antvaile] Eegennumm DE *Sandweiler* • FR *Sandweiler* • EN *Sandweiler* • PT *Sandweiler* **Beispill** ech wunnen zu Sandweiler; fiert dëse Bus op Sandweiler?

i 1960 gong déi éischt a fir laang Zäit eenzeg Kontrollstatioun vun der SNCT (Société Nationale de Contrôle Technique) fir Gefierer zu Sandweiler op. D'Ausso: „Ech muss op Sandweiler“ huet vun do u bedeit, datt ee mam Auto misst an de Contrôle technique op Sandweiler fueren. An och wann et haut méi Kontrollstatiounen uechter d'Land gëtt, sou leeft am Volleksmond Sandweiler weider als Synonym fir de Contrôle technique.

Sandweiler Gare [z'antvaileg'a:R] Eegennumm DE *Sandweiler-Contern Gare* • FR *Sandweiler-Contern Gare* • EN *Sandweiler-Contern Gare* • PT *Sandweiler-Contern Gare* **Beispill** ech wunnen op der Sandweiler Gare; fiert dëse Bus op d'Sandweiler Gare?

Sandwich [s'æntwɪtʃ] Maskulinum (Pluriel Sandwichen) DE *Sandwich* • FR *sandwich* • EN *sandwich* • PT *sanduche, sandes* **Beispill** ech hu mer e Sandwich mat Ham, Kéis an Tomat bestallt

sanéieren [zan'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sanéiert) » **transitiv** 1. DE *sanieren* [gesundheitsschädliche] Mängel beseitigen] • FR *assainir, re-*

mettre en état [un immeuble, un terrain] • EN *to sanitize, to decontaminate, to renovate* • PT *sanear, recuperar* [um edifício, um terreno] **Beispill** dat aalt Haus huet misse komplett sanéiert ginn; eis Firma krut d'Oplo, fir den Terrain ze sanéieren 2. DE *sanieren* [finanziell stabilisieren] • FR *assainir* [redresser financièrement] • EN *to stabilize* [the economy, finances] • PT *sanear* **Beispill** de Staat muss dréngend Moossnamen ergräifen, fir d'Finanzen ze sanéieren

Sanéierung [zan'ʒiəɾuŋ] Femininum (Pluriel Sanéierungen) 1. DE *Sanierung* [Beseitigung von (gesundheitsschädlichen) Mängeln] • FR *assainissement, remise en état* [d'un immeuble, d'un terrain] • EN *sanitization, decontamination, renovation* • PT *saneamento, recuperação* [de um edifício, de um terreno] **Beispill** bei der Sanéierung vum Haus sinn all d'Asbestplacken eliminéiert ginn; d'Sanéierung vum kontaminéierten Terrain muss vum fréiere Proprietär bezuelt ginn 2. DE *Sanierung* [finanzielle Stabilisierung] • FR *assainissement* [redressement financier] • EN *stabilization, financial recovery* • PT *saneamento* **Beispill** d'Zil vun dëse Mesuren ass d'Sanéierung vun den öffentleche Finanzen

sangen [z'ɑŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesungen / gesong) » **transitiv** 1. DE *singen* • FR *chanter* • EN *to sing* • PT *cantar* **Beispill** fir Chrëschttag huet de Chouer all déi bekannt Lidder gesungen; fir de Puppelchen ze berouegen, huet de Papp em e Schloftidd gesungen; ech kann e Liddchen dovun sangen! [égs] [domat hunn ech scho schlecht Erfarunge gemaach!]; eis Chorale séngt e Samschdeg eng Hochzäit leis Chorale séngt e Samschdeg an enger Hochzäitmass] » **intransitiv** 2. DE *singen* [Gesang produzieren] • FR *chanter* [pratiquer le chant] • EN *to sing* • PT *cantar* **Beispill** ech wusst net, datt s du esou guut kéints sangen; mäi Papp séngt a senger Fräizäit an emgem Chouer

i Verben, déi **sangen** als Basis hunn: ↗*asangen*, ↗*matsangen* an ↗*virnsangen*

Sänger [z'æŋɐ] Maskulinum (Pluriel Sänger) DE *Sänger* • FR *chanteur* • EN *singer* • PT *cantor* **Beispill** no senger Erkältung ass de Sänger gëschter fir d'éischt erëm opgetrueden; och am Alter war mäi Papp nach e gudder Sänger

i Weiblech Form: ↗Sängerin

Sängerensembel Maskulinum (Pluriel Sängerensembelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sängerin [z'æŋɛrɪn] Femininum (Pluriel Sängerinnen) DE *Sängerin* • FR *chanteuse* • EN *singer* [female] • PT *cantora* **Beispill** déi berümt Sängerin huet schonn als Kand an enger Chorale gesungen

i Männlech Form: ↗Sänger

sanitär [sanit'ɛ:ɔ] Adjektiv DE *sanitär* • FR *sanitaire* • EN *sanitary* • PT *sanitário* **Beispill** de Raum mat de Vestiären an de sanitären Anlage gëtt moderniséiert; am Joer 2020 huet de Coronavirus op der ganzer Welt eng sanitär Kris ausgeléist

Sanitär [zanit'ɛ:R] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sanitäranlage* • FR *sanitaire* [équipement] • EN *sanitaryware* •

PT *instalação sanitária* **Beispill** mir hu beim Installateur en Devis ugefrot, fir de Sanitär am ganzen Haus ersetzen ze loossen

Sanitärer [zanit'ɛ:te] Maskulinum (Pluriel Sanitärer) DE *Sanitärer* • FR *secouriste* • EN *paramedic* • PT *socorrista* **Beispill** d'Sanitärer hunn de Blesséierten op der Droibier fortgedroen **Synonym** Secourist

W Weiblech Form: ↗Sanitärerin

Sanitärerin [zanit'ɛ:tərin] Femininum (Pluriel Sanitärerinnen) DE *Sanitärerin* • FR *secouriste [femme]* • PT *socorrista [mulher]* **Beispill** d'Sanitärerin huet mech virsiichteg op d'Brëtsch geluecht **Synonym** Secouristin

M Männlech Form: ↗Sanitärer

San José Eegennumm DE *San José* • FR *San José* • PT *São José* **Beispill** San José ass d'Hauptstad vum Costa Rica

sanktionéieren [sanʁksʝon'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sanktionéiert) - Variant vun ↗sanctionéieren

Sanktioun [sanʁksʝ'ø̃n] Femininum (Pluriel Sanktiounen) - Variant vun ↗Sanctioun

W Jee no Aussprooch kann d'Schreifevis vun dësem Wuert änneren: Sanktioun / Sanctioun

San-Marinees [zanmarin'e:s] Maskulinum (Pluriel San-Marineesen) DE *San-Marinese* • FR *Saint-Marinais* • EN *San Marineese* • PT *são-marinhense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass San-Marinees

san-marineesesch [zanmarin'e:zəʃ] Adjektiv DE *san-marinesisch* • FR *saint-marinais* • EN *San Marineese* • PT *são-marinhense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi san-marineesesch Kultur kenne geléiert

San-Marineesin [zanmarin'e:zin] Femininum (Pluriel San-Marineesinnen) DE *San-Marinesin* • FR *Saint-Marinaise* • EN *San Marineese [female]* • PT *são-marinhense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass San-Marineesin

San Marino [s'anmar'ino:] Eegennumm, Neutrum DE *San Marino* • FR *Saint-Marin* • EN *San Marino* • PT *São Marinho* **Beispill**ter ech war schonn dräimol zu San Marino; ech fueren d'nächst Woch op San Marino; ech komme vu San Marino

M männlech Persoun: ↗San-Marinees weiblech Persoun: ↗San-Marineesin Adjektiv: ↗san-marineesesch Hauptstad: ↗San Marino

San Marino Eegennumm DE *San Marino [Stadt]* • FR *(Ville de) Saint-Marin* • PT *São Marinho [cidade]* **Beispill** San Marino ass d'Hauptstad vun der Republik San Marino

Sans-abri [sã:zabr'i:] Maskulinum (Pluriel Sans-abrien) DE *Obdachloser* • FR *sans-abri, sans domicile fixe, S. D. F.* • PT *sem-abrigo* **Beispill** am Wanter schlofe vill Sans-abrien a Foyeren

W Weiblech Form: ↗Sans-abri

Sans-abri [sã:zabr'i:] Femininum (Pluriel Sans-abrien) DE *Obdachlose* • FR *(femme) sans-abri, (femme) sans domicile fixe, (femme) S. D. F.* • PT *sem-abrigo [mulher]* **Beispill** déi jonk Sans-abri huet mech gefrot, ob

ech e puer Su fir se hätt

M Männlech Form: ↗Sans-abri

San Salvador Eegennumm DE *San Salvador* • FR *San Salvador* • PT *São Salvador* **Beispill** San Salvador ass d'Hauptstad vum El Salvador

sans gêne Adjektiv

W Hei entsteet en neien Artikel.

Santé [s'ã:te:] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Gesundheitsbehörde* • FR *Direction de la Santé* • EN *National Health Authority, National Health Directorate* • PT *Direção de Saúde* **Beispill** d'Santé ënnersteet dem Gesondheitsministère **2.** [ëgs] DE *Gesundheitsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich]* • FR *ministère de la Santé [département ministériel, portefeuille ministériel]* • EN *Ministry of Health [department]* • PT *Ministério da Saúde [departamento ministerial, pasta ministerial]* **Beispill** no de Walen huet eis Partei d'Santé kritt **Synonym** Gesondheitsministère **3.** DE *Behörden des Gesundheitswesens* • FR *autorités de santé publique* • EN *public health authorities* • PT *autoridades de saúde pública* **Beispill** d'Santé mécht reegelméisseg Kontrollen an de Restauranten

Santé publique [sã:t'e:pybl'ik] Femininum (kee Pluriel) DE *Gesundheit der Allgemeinheit* • FR *santé collective* • PT *saúde coletiva* **Beispill** déi streng sanitär Mesurë sinn néideg, fir d'Santé publique ze garantéieren

Santiago Eegennumm - Kuerzform vun ↗Santiago de Chile

Santiago de Chile Eegennumm DE *Santiago (de Chile)* • FR *Santiago (du Chili)* • PT *Santiago (do Chile)* **Beispill** Santiago de Chile ass d'Hauptstad vum Chile

W Kuerzform: Santiago

Santo Domingo Eegennumm DE *Santo Domingo* • FR *Saint-Domingue* • PT *São Domingos* **Beispill** Santo Domingo ass d'Hauptstad vun der Dominikanescher Republik

Sao Tomé Eegennumm DE *Sao Tomé* • FR *Sao Tomé, Saint-Thomas* • PT *São Tomé* **Beispill** Sao Tomé ass d'Hauptstad vu Sao Tomé a Príncipe

Sao Tomé a Príncipe [sa:otom'e:a:pr'inʃipe:] Eegennumm, Neutrum DE *Sao Tomé und Príncipe* • FR *Sao-Tomé-et-Príncipe* • EN *São Tomé and Príncipe* • PT *São Tomé e Príncipe* **Beispill**ter ech war schonn dräimol op Sao Tomé a Príncipe; ech fueren d'nächst Woch op Sao Tomé a Príncipe; ech komme vu Sao Tomé a Príncipe

M männlech Persoun: ↗Sao-Toméer weiblech Persoun: ↗Sao-Toméerin Adjektiv: ↗sao-toméesch Hauptstad: ↗Sao Tomé

Sao-Toméer [s'a:otom'e:e] Maskulinum (Pluriel Sao-Toméer) DE *Sao-Toméer* • FR *Santoméen* • EN *São Toméan* • PT *são-tomense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sao-Toméer

Sao-Toméerin [s'a:otom'e:erin] Femininum (Pluriel Sao-Toméerinnen) DE *Sao-Toméerin* • FR *Santoméenne* • EN *São Toméan [female]* • PT *são-tomense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sao-Toméerin

sao-toméesch [s'a:otom'e:əf] Adjektiv DE *sao-to-méisch* • FR *santoméen* • EN *São Toméan* • PT *são-tomen-se* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sao-toméesch Kultur kenne geléiert

Saphir [zaf'i:ɔ] Maskulinum (Pluriel Saphiren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sarajevo Eegennumm DE *Sarajevo* • FR *Sarajevo* • PT *Sarajevo* **Beispill** Sarajevo ass d'Haaptstad vu Bosnien-Herzegowina

Sarcophage Maskulinum (Pluriel Sarcophagen) - Variant vun **Sarkophag**

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Sarcophage / Sarkophag

Sardinn [zɑrd'in] Femininum (Pluriel Sardinnen) **1.** DE *Sardine* [Tier] • FR *sardine* [animal] • EN *sardine* [animal] • PT *sardinha* [animal] **Beispill** am Mëttelmier ass de Bestand vun de Sardinne staark zeréckgaangen **2.** DE *Sardine* [Nahrungsmittel] • FR *sardine* [aliment] • EN *sardine* [food] • PT *sardinha* [alimento] **Beispiller** dëse Weekend gëtt et gegrillte Sardinnen; d'Leit stoungen am Tram ewéi d'Sardinnen an der Béchs **[égs]** [d'Leit stoungen am Tram enk zesummegedrëckt]

Sardinnebéchs [zɑrd'inəbɛks] Femininum (Pluriel Sardinnebéchsen) DE *Sardinenbüchse* • FR *boîte de sardines* • EN *tin of sardines* • PT *lata de sardinhas* **Beispiller** ech kréien déi Sardinnebéchs einfach net op!; an deem Sportsauto sëtzt een ewéi an enger Sardinnebéchs **[égs]** [an deem Sportsauto huet ee keng Plaz]

Sarg [zɑrɑ] Maskulinum (Pluriel Särg) DE *Sarg* • FR *cerceuil* • EN *coffin* • PT *caixão*, *ataúde* **Beispill** de Sarg gouf an d'Graf erofgelooss **Synonymmen** Doudelued, Lued

Sarkasmus [z'arkasmus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sarkasmus* • FR *sarcasme* • EN *sarcasm* • PT *sarcasmo* **Beispill** mat dengem Sarkasmus blesséiers de all Mënsch

sarkastesch [zɑrk'astəf] Adjektiv DE *sarkastisch* • FR *sarcastique* <Adverb de manière sarcastique> • EN *sarcastic* <Adverb sarcastically> • PT *sarcástico* <Adverb sarcásticamente> **Beispiller** ech verdroen deng sarkastesch Bemierkungen net!; muss de dech ëmmer esou sarkastesch ausdrécken? **Synonym** bësseg

Sarkophag [zɑrko:f'a:k] Maskulinum (Pluriel Sarkophagen) DE *Sarkophag* • FR *sarcophage* • EN *sarcophagus* • PT *sarcófago* **Beispill** d'Archeologen hunn e réimesche Sarkophag ausgegrüewen

I Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Sarkophag / Sarcophage

SARL [æza:æR'æl] Femininum (Pluriel SARLen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sars-Cov-2 [zɑrskoʃtsw'e:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *SARS-CoV-2* • FR *SARS-CoV-2* • PT *SARS-CoV-2* **Beispill** de Sars-Cov-2 ass dee Virus, deen d'Erkrankung Covid-19 ausléist

SARS-CoV-2 [zɑrskoʃtsw'e:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Sars-Cov-2**

Saster [z'aste] Maskulinum (kee Pluriel) **[égs]** DE *Gerümpel* • FR *fatras*, *bazar* • EN *stuff*, *junk* • PT *tralha*, *cangalhada* **Beispill** wéini hues de wëlles, dāi ganze Saster ze plënnere? **Synonymmen** Krom, Kreemchen

sat [za:t] Adjektiv **1.** DE *satt* [gesättigt] • FR *rassasié* • EN *full*, *stuffed* [sated, replete] • PT *saciado* [cheio, satisfeito] **Beispiller** no der Zopp waren d'Kanner scho **sat**; fléif mer net méi, ech si **sat**!; dee Knéckjang ass nach ze kuuschteg, fir sech **sat** z'iessen; d' Zopp schmaacht gutt, mee se mécht net **sat** **2.** **[égs]** **sat** sinn DE *satt haben* [überdrüssig sein] • FR *en avoir assez* (de) • EN *to be fed up with*, *to be sick of* • PT *estar farto* (de) *Inão aguentar mais* **Beispiller** ech sinn es **sat**, alles dräimol müssen ze erklären!; du méchs mer all Dag déi selwecht Virwërf, ech sinn däers **sat**! **Synonymmen** leed sinn, midd sinn **3.** **[égs]** **sat** sinn DE *blau sein* [betrunken sein] • FR *être bourré*, *être soûl* • EN *to be plastered*, *to be pissed* • PT *estar borracho* **Beispill** du waars gëschter erëm schéi **sat**! **Synonymmen** schiggeri sinn, strack sinn, voll sinn

Satellit [zatəl'it] Maskulinum (Pluriel Satellitten) **1.** DE *Satellit* [Himmelskörper] • FR *satellite* [corps céleste] • EN *satellite* [celestial body] • PT *satélite* [corpo celeste] **Beispill** de Mound ass e Satellit vun der Äerd **2.** DE *Satellit* [künstlicher Raumflugkörper] • FR *satellite* (artificiel) • EN *satellite* [artificial body] • PT *satélite* (artificial) **Beispill** de Satellit ass duerch en technesche Problem aus senger Bunn geroden

Satellitennavigatioun [zatəl'itənavigasjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Satellitennavigation* • FR *navigation par satellite* • EN *satellite navigation* • PT *navegação por satélite* **Beispill** trotz der Hëllef vun der Satellitennavigatioun hunn ech déi richteg Strooss net fonnt

Satelliterschossel [zatəl'itəfəsəl] Femininum (Pluriel Satelliterschosselen) DE *Satellitenschüssel* • FR *antenne parabolique* • EN *satellite dish* • PT *antena parabólica* **Beispill** fréier waren et d'Antennebëscher, haut sinn et d'Satelliterschosselen, déi d'Landschaft verhonzen

sathunn [z'a:θun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **satgehat**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Satin [s'atɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Satin* • FR *satín* *létouff* • EN *satín* • PT *cetim* **Beispill** ech hu Satin net gār, well dee Stoff esou bléinkt

satiniert [satin'ʒiɛt] Adjektiv DE *satiniert* • FR *satiné* • EN *satín* • PT *acetinado* **Beispiller** um **satinierte** Pabeier kommen d'Faarwe besser eraus; d'Bomi huet **satiniert** Riddoe fir an hire Salon bestallt

Satir [zat'i:ɔ] Femininum (Pluriel Satiren) DE *Satire* • FR *satire* • EN *satire* • PT *satira* **Beispill** dat neit Theaterstéck ass eng Satir op dee rezente Skandal

satiresch [zat'i:rəf] Adjektiv DE *satirisch* • FR *satirique* <Adverb d'une manière satirique> • EN *satirical* <Adverb satirically> • PT *satirico* <Adverb satiricamente> **Beispiller** déi satiresch Zeitung hei ass bekannt fir hir frech Karikaturen; d'Kabarettistin huet de Joresréckbléck satiresch beliicht

Satiriker [zat'i:rike] Maskulinum (Pluriel Satiriker) DE *Satiriker* • FR *auteur satirique* • EN *satirist* • PT *satirico* **Beispill** dee Satiriker ass bekannt fir seng spatz Fieder

W Weiblech Form: ↗Satirikerin

Satirikerin [zat'i:rikərin] Femininum (Pluriel Satirikerinnen) DE *Satirikerin* • FR *auteur satirique [femme]*

M Männlech Form: ↗Satiriker

Satisfaktioun [satisfaks'i'øʊn] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Genugtuung [innere Befriedigung]* • FR *satisfaction [contentement]* • EN *satisfaction* • PT *satisfação [contentamento]* **Beispiller** dat do gëtt mir keng Satisfaktioun; ech stelle mat Satisfaktioun fest, datt s de endlech deng Meenung geännert hues **2.** DE *Recht [vor Gericht]* • FR *satisfaction, gain de cause [devant un tribunal]* • EN *satisfaction, redress [in court]* • PT *(reconhecimento de) razão [em tribunal]* **Beispill** nom drëtte Prozess krut ech endlech Satisfaktioun

Saturn [z'a:tʊrn] Eegennumm (kee Pluriel) **1.** DE *Saturn [Planet]* • FR *Saturne [planète]* **Beispiller** de Saturn ass den zweetgréisste Planéit an eisem Sonnesystem; de Saturn erkennt een u senge Réng **2.** DE *Saturn [Gottheit]* • FR *Saturne [dieu de la mythologie]* **Beispill** an der réimescher Mythologie gëtt de Saturn dacks als alen, schwache Mann duergestallt

Sau [zæ:ʊ] Femininum (Pluriel Sai) **1.** DE *Sau [Tier]* • FR *truie* • EN *sow* • PT *porca [animal]* **Beispiller** eis al Sau krut erëm eng Dose Fierkelcher; hie schléit dran ewéi d'Sau an de Weessebräi! **[graft]** [hien ësst séier a vill; hie kennt keng Mooss]; dee Paltong geet der ewéi enger **Sau** eng spätzen Haut! **[ëgs]** [Idee Paltong geet der guer net!]; de Chef huet säi Mataarbechter zur **Sau** gemaach **[graft]** [de Chef huet säi Mataarbechter fäerdeggemaach]; dem Usträicher seng Aarbecht ass ënner aller **Sau!** **[graft]** [dem Usträicher seng Aarbecht ass ganz schlecht gemaach]; eng blann **Sau** kann och emol eng Eechel fannen **[ëgs]** [och een, vun deem een et net erwaart, kann emol eppes erreechen]; Silvester hunn d'Studenten d'**Sau** erausgelooss **[graft]**; Silvester hunn d'Studenten d'**Sau** erausgekieert **[graft]** [Silvester hunn d'Studenten sech beim Ameséieren uerg derniewentbeholl] **2.** **[graft]** **[pejorativ]** DE *Schwein, Mistkerl, Miststück* • FR *salaud, ordure* • PT *sacana, canalha* **Beispiller** déi **Sau** huet d'Fra mam Kand einfach sëtze gelooss!; meng Schwëster ass eng **Sau**, wann et ëm hir Interesse geet; elo ass d'**Sau** einfach heemgang, ouni seng Rechnung ze bezuelen! **3.** **[graft]** DE *Mordskerl, Teufelskerl* • FR *sacré bougre* • PT *sacana, gajo (do caracas)* **Beispiller** ech bewonnere mäi Kolleeg, d'**Sau** fäert net, fir eisem Chef ze widdersprieche; am Film ass de Geheimagent mam Auto gerannt an dono houng d'**Sau** mam klenge Fanger um Helikopter **4.** **[ëgs]** DE *Glückspilz* • FR *veinard(e)* • PT *sortudo, sortuda* **Beispiller** elo huet déi **Sau** d'grousst Lous gewonnen!; wat hues du **Sau** eng Chance am Liewen!; du **Sau!** [⇒ seet een, wann een ee bewonnert] **5.** **[graft]** DE *Scheiß- [Gegenstand]* • FR *putain de, de merde [objet]* • PT *raio de, de merda [objeto]* **Beispill** wann d'**Sau** mer nach eng Keier e wäisst Blat erausdréckt, geheien ech deen houere Printer zur Fëenster eraus! **6.** **[ëgs]** arem **Sau** DE *armes Schwein* • FR *pauvre type, pauvre bougre* • PT *desgraçado, pobre diabo* **Beispill** déi arem **Sau** huet einfach

keng Chance am Liewen **7.** **[graft]** keng **Sau** DE *kein Schwein [niemand]* • FR *personne ... ne* • PT *ninguém, nem viva!ma* **Beispill** et huet keng **Sau** mer gehollef **8.** **[ëgs]** ewéi eng **Sau** DE *saumäßig, so was von, wie sonst was* • FR *plus ... que tout, foutrement, fichtrement* • PT *como o caneco, como o caracas* **Beispiller** dee Krappert ass frech ewéi eng **Sau!**; et ass kal ewéi eng **Sau** **Synonymmen** ewéi all näischt Gutts, ewéi der Däiwel

Sauboun [z'æ:ʊbʊʊn] Femininum (Pluriel Saubounen) DE *Saubohne, Feldbohne* • FR *fève* • EN *broad bean* • PT *fava* **Beispill** d'Sauboune kréie gär schwaarz Lais **Synonym** Gaardeboun

Saudiaraber [zəʊdi'ɑ:ra:bə] Maskulinum (Pluriel Saudiaraber) DE *Saudi-Araber* • FR *Saoudien* • EN *Saudi Arabia* • PT *saudita* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Saudiaraber

Saudiaraberin [zəʊdi'ɑ:ra:bərin] Femininum (Pluriel Saudiaraberinnen) DE *Saudi-Araberin* • FR *Saoudienne* • EN *Saudi Arabian [female]* • PT *saudita* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Saudiaraberin

saudiarabesch [zəʊdi'ɑ:ra:bəʃ] Adjektiv DE *saudi-arabisch* • FR *saoudien* • EN *Saudi Arabian* • PT *saudita* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi saudiarabesch Kultur kenne geléiert

Saudiarabien [zəʊdi'ɑ:ra:biən] Eegennumm, Neutrum DE *Saudi-Arabien* • FR *Arabie saoudite* • EN *Saudi Arabia* • PT *Árabiá Saudita* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Saudiarabien; ech fueren d'nächst Woch a Saudiarabien; ech kommen aus Saudiarabien

M männlech Persoun: ↗Saudiaraber weiblech Persoun: ↗Saudiaraberin Adjektiv: ↗saudiarabesch Haaptstad: ↗Riad

saudomm [zæ:ʊd'om] Adjektiv **1.** **[graft]** DE *saudumm [beschränkt]* • FR *très bête, très stupide* <Adverb de façon très bête> • EN *bloody stupid, moronic* <Adverb bloody stupidly, moronically> • PT *muito burro, muito estúpido* <Adverb estupidamente> **Beispiller** nom fënneften Humpe goufen nëmmen nach **saudomm** Gespréicher geféiert; hal op, mir esou **saudomm** ze äntweren! **2.** **[graft]** DE *saudumm [ärgerlich, peinlich]* • FR *très malencontreux, très fâcheux* <Adverb malencontreusement> • EN *stupid, unfortunate* <Adverb stupidly> • PT *muito chato, muito desagradável* <Adverb muito mal> **Beispiller** duerch e **saudommen** Zoufall si mir an dee falschen Zuch geklommen; déi Affär ass **saudomm** gelaf

sauer [z'ɑʊə] Adjektiv **1.** DE *sauer [Geschmack]* • FR *aigre, acide* • EN *sour [taste]* • PT *azedo, ácido* **Beispiller** déi Kiischte si mir ze **sauer**; déi Iddi do kanns de der **sauer** amaachen! **[ëgs]** [déi Iddi do kanns de vergiessen, doraus gëtt näischt] **2.** DE *sauer [den ph-Wert betreffend]* • FR *acide [qui a les propriétés d'un acide]* • EN *acidic* • PT *ácido [que tem propriedade de ácido]* **Beispill** et gëtt Planzen, déi brauche **sauere** Buedem **3.** DE *sauer [verdorben]* • FR *tourné [aigr]* • EN *sour [turned, spoiled]* • PT *azedo [estragado]* **Beispill** ech hunn d'Mëllech ewechgeschott, well se **sauer** war **Synonym** ëm **4.** DE *sauer [verärgert]* • FR *dépité, renfrogné* • EN *peevish, sour* • PT *despeitado, carrancudo* **Beispiller** hien ass **sauer**, well en näischt an der Lotterie gewonnen huet; firwat méchs de esou e **sauert** Gesicht? **5.** DE *sauer [schwer, mühselig]* • FR *difficile, pénible* <Adverb péniblement> • EN *hard, bitter [painful, difficult]* <Adverb

hard • **PT** *difícil, penoso* <Adverb *penosamente*> **Beispiller** dat war eng sauer Zäit fir eis Famill; gehei deng sauer verdéngte Suen net zur Fënster eraus! **Synonym** batter

Sauer [z'ʰʌ̃] Eegennumm **DE** *Sauer* • **FR** *Sûre* • **EN** *Sûre* • **PT** *Sûre* **Beispill** d'Sauer leeft zu Waasserbëlleg an d'Musel

Sauerampel [z'ʰʌ̃rɑmpəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sauerampfer* • **FR** *oseille* [plante] • **EN** *sorrel* [plant] • **PT** *azedas* **Beispill** géi sich mer e puer Blat Sauerampel an de Gaart!

i Variant: Saueramper

Sauerampelszooss [z'ʰʌ̃rɑmpəlstsɔ:s] Femininum (Pluriel Sauerampelszoossen / Sauerampelszosen) **DE** *Sauerampfersoße* • **FR** *sauce à l'oseille* • **EN** *sorrel sauce* • **PT** *molho de azedas* [preparado culinário] **Beispill** d'Kächin huet de Saumon mat enger Sauerampelszooss zerwéiert

i Variant: Saueramperzooss

Sauerampelszopp [z'ʰʌ̃rɑmpəlsts'op] Femininum (Pluriel Sauerampelszoppen) **Gastronomie** **DE** *Sauerampfersuppe* • **FR** *soupe à l'oseille* • **EN** *sorrel soup* • **PT** *sopa de azedas* **Beispill** mir haten als Entrée eng gutt Sauerampelszopp

i Variant: Saueramperzopp

Saueramper Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Sauerampel

Saueramperzooss Femininum (Pluriel Saueramperzoossen / Saueramperzosen) - Variant vun ↗Sauerampelszooss

Saueramperzopp Femininum (Pluriel Saueramperzoppen) - Variant vun ↗Sauerampelszopp

Sauerei [z'ʰʌ̃r'ɑi] Femininum (Pluriel Sauereien) **1.** **égs** **DE** *Sauerei* [Schmutz] • **FR** *cochonnerie, saleté* • **EN** *godawful mess, shambles* • **PT** *porcaria, sujeira* **Beispill** wien huet déi Sauerei an der Kichen hannerloos? **Synonym** Schwéngerei **2.** **égs** **DE** *Sauerei* [Gemeinheit, Unverschämtheit] • **FR** *scaloperie* [vacherie, impertinence] • **EN** *dirty trick, disgrace* • **PT** *sujeira, sacanice* **Beispiller** meng Schwéiesch mécht mir Sauereien, wou se nème kann; et war eng Sauerei, wéi mir an deem Hotel behandelt goufen! **Synonym** Schwéngerei **3.** **égs** **DE** *Sauerei* [Anzüglichkeit] • **FR** *grivoiserie* • **EN** *smut, dirty story* • **PT** *porcaria* [obscenidade] **Beispill** wat et méi spéit gouf, wat méi Sauereie verzielt goufen

Sauerkraut [z'ʰʌ̃kræ:ʊt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Sauerkraut* • **FR** *choucroute* • **EN** *sauerkraut* • **PT** *chucrute* **Beispill** op der Kiermes iessen ech gär e Bréitche mat Sauerkraut an engem Wirschtchen **Synonymmen** Mous, Sauermous

Sauermous [z'ʰʌ̃m'əʊs] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Sauerkraut* • **FR** *choucroute* • **EN** *sauerkraut* • **PT** *chucrute* **Beispill** ech hu mer eng Héiss mat Sauermous bestallt **Synonymmen** Mous, Sauerkraut

Sauerram [z'ʰʌ̃r'a:m] Femininum (kee Pluriel) **DE** *saure Sahne, Sauerrahm* • **FR** *crème (fraîche) épaisse* • **EN** *sour cream* • **PT** *natas azedas, natas ácidas* **Beispill** kuerz ier ech d'Sauerampelszopp zerwéieren,

maachen ech nach Sauerram dran

Sauerstoff [z'ʰʌ̃stɔf] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **Chimie** **DE** *Sauerstoff* [chemisches Element] • **FR** *oxygène* [élément chimique] • **EN** *oxygen* [chemical element] • **PT** *oxigénio* [elemento quimico] **Beispill** d'Element Sauerstoff gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller **2.** **DE** *Sauerstoff* [Gas] • **FR** *oxygène* [gaz] • **EN** *oxygen* [gas] • **PT** *oxigénio* [gás] **Beispiller** d'Feier geet aus, wann et net genuch Sauerstoff kritt; an der Ambulanz krut d'Patientin renga Sauerstoff ze ootmen

Sauerstofffläsch [z'ʰʌ̃stɔflæʃ] Femininum (Pluriel Sauerstofffläschen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Saufecht [z'ʰæ:ʊfæçt] Femininum (Pluriel Saufechten) **égs** **DE** *Saufgelage, Besäufnis* • **FR** *soûlerie, beuverie* • **EN** *piss-up, drunken binge* • **PT** *borracheira, bebedeira* **Beispiller** meng Schwéister läit no hirer Saufecht nach ëmmer am Bett; op der Saufecht goug et fir e Faass Béier vu 50 Liter

saufen [z'ʰæ:ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesoff) » **transitiv 1.** **DE** *saufen* [Tier] • **FR** *boire* [animal] • **EN** *to drink* [animal] • **PT** *beber* [animal] **Beispill** d'Béischte saufen d'Waasser aus dem Trach **2.** **graf** **DE** *saufen* [trinken] • **FR** *pomper, boire* [en grande quantité] • **EN** *to swill, to knock back, to guzzle* [to drink] • **PT** *entornar, beber* [em grande quantidade] **Beispill** hutt dir zwee gëschter Owend eng ganz Fläsch Branntewäi gesoff? » **intransitiv 3.** **DE** *saufen* [Tier] • **FR** *boire* [animal] • **EN** *to drink* [animal] • **PT** *beber* [animal] **Beispill** dat klenge Kallef säift nach un der Mamm **4.** **graf** **DE** *saufen* [Alkohol trinken] • **FR** *se pinter la gueule* • **EN** *to booze* • **PT** *meter-se nos copos* **Beispiller** déi ganz Band war gëschter Owend saufen; déi zwee saufe schonn zënter Joren [déi zwee si schonn zënter Joren Alkoholiker]

i Verb, dat **saufen** als Basis huet: ↗doutsaufen

Sauge [sɔ:ʒ] Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

saugen [z'ʰʌ̃wəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesaugt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **saugen** als Basis huet: ↗usaugen

sauméisseg [z'ʰæ:ʊmzɪsɛç] Adjektiv **graf** **DE** *saumäbig* [sehr schlecht, miserabel] • **FR** *exécration, abominable* <Adverb *exécrationnellement*> • **EN** *shitty, lousy, appalling* <Adverb *appallingly*> • **PT** *péssimo, miserável* <Adverb *pessimamente*> **Beispiller** deen Typ huet e sauméisseg Charakter; deng Kanner hunn sech haut erëm sauméisseg beholl **Synonym** schwéngseg

sauméisseg [z'ʰæ:ʊmzɪsɛç] Adverb **égs** **DE** *saumäbig* [sehr] • **FR** *vachement, terriblement* • **EN** *terribly, awfully* • **PT** *terivelmente, brutalmente* [muito] **Beispiller** hien huet sauméisseg aggressiv op meng Fro reagiert; ech fannen dee Film sauméisseg gutt! **Synonymmen** onheemlech, gehierlos

Saumon [s'ɔ:mɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Saumonen) **Salmo salar 1.** **DE** *Lachs* [Tier] • **FR** *saumon* [animal] • **EN** *salmon* [animal] • **PT** *salmão* [animal] **Beispill**

d'Saumone schwammen zeréck an d'Flëss fir ze läichen **2.** DE *Lachs* [Nahrungsmittel] • FR *saumon* [aliment] • EN *salmon* [food] • PT *salmão* [alimento] **Beispill** ech hunn de **Saumon** léiwër gereechert ewéi gekacht **3.** *Saumon fumé* DE *Räucherlachs* • FR *saumon fumé* • PT *salmão fumado* **Beispill** haut maachen ech eis eng **Quiche** mat Porretten a **Saumon fumé**

i Variant: **Salem**

Saumonsmousse [s'o:mõ:smus] Femininum (Pluriel **Saumonsmoussen**) **Gastronomie** DE *Lachsmousse* • FR *mousse de saumon* • EN *salmon mousse* • PT *mousse de salmão* **Beispill** meng **Tatta** huet hire **Gäscht** als **Entrée** eng **Saumonsmousse** zerwéiert

Sauna [z'ʌnɑ:] Femininum (Pluriel **Saunaen**) **1.** DE *Sauna* [Heißluftbad] • FR *sauna* [bain de chaleur] • EN *sauna* [session] • PT *sauna* [banho de calor] **Beispill** no der **Sauna** fillen ech mech ëmmer ewéi neigebuer **2.** DE *Sauna* [Baderaum] • FR *sauna* [installation] • EN *sauna* [installation] • PT *sauna* [instalação] **Beispiller** mir hunn eng **Sauna** am Keller; hei ass eng **Hëtzt** ewéi an enger **Sauna!** [ëgs] [hei ass et extreem waarm!] **3.** DE *Sauna* [Geschäftsbetrieb] • FR *sauna* [établissement] • EN *sauna* [establishment] • PT *sauna* [estabelecimento] **Beispill** bei eis am **Duerf** ass eng **Sauna** opgaangen

sausén [z'ʌsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gesaust**) » **intransitiv** **1.** [ëgs] DE *sausén* [leilen] • FR *foncer, filer* • EN *to dash, to rush* • PT *correr, voar* [lir à pressa] **Beispill** **saus** nach séier an d'**Epicerie**, ier se **zoumécht!** **2.** [ëgs] *sausage* loossen DE *verstreichen lassen, sich entgehen lassen* • FR *laisser tomber* [renoncer à] • EN *to skip, to cut* [to miss] • PT *deixar passar* [renunciar a] **Beispill** a leschter **Zäit** léisst hatt dacks den **Training** **sausén** **Synonym** **luppe** loossen

Saustall [z'æ:ʊʦtal] Maskulinum (Pluriel **Sauställ**) **graff** **pejorativ** DE *Saustall* [unordentlicher, schmutziger Raum] • FR *foutoir, bordel* • EN *pigsty* [messy room] • PT *pocilga, chafurda* **Beispill** raum deng **Kummer**, dat ass jo dee **rengste** **Saustall!**

Sauvetage Maskulinum (Pluriel **Sauvetagen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Savann Femininum (Pluriel **Savannen**) DE *Savanne* • FR *savane* • EN *savannah* • PT *savana* **Beispill** an der **afrikanescher** **Savann** héiert een **nuets** d'**Schakalen** huerelen

saven [s'ʒivən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesavet** / **gesaved**) » **transitiv** DE *speichern, abspeichern* [digitale Daten] • FR *sauvegarder* [des données numériques] • EN *to save* [digital data] • PT *guardar, salvar* [dados digitais] **Beispill** pass op, dat s de (d'**Dateien**) richteg **saves**, ier s de de **Computer** ausméchs! **Synonym** **späicheren**

i Verb, dat **saven** als Basis huet: **ʒofaven**

Säwel [z'ɛ:vəl] Maskulinum (Pluriel **Säwelen**) - Variant vun **ʒSäbel**

Säwelschniewel [z'ɛ:vəlʃniəvəl] Maskulinum (Pluriel **Säwelschniewelen**) **Recurvirostra avosetta** DE *Säbelschnäbler* • FR *avocette élégante* • EN *pied avocet* • PT *alfaiate* **Beispill** wéi laang **bréien** d'**Säwelschniewe-**

len?

Saxofon [z'akso:fo:n] Maskulinum (Pluriel **Saxofonen** / **Saxofoner**) DE *Saxofon* • FR *saxophone* • EN *saxophone* • PT *saxofone* **Beispill** ech muss nach meng **Gammen** um **Saxofon** üben

Saxophon [z'aksofo:n] Maskulinum (Pluriel **Saxophonen** / **Saxophoner**) - Variant vun **ʒSaxofon**

Saz [za:ts] Maskulinum **1.** (Pluriel **Sätz**) DE *Satz* [sprachliche Einheit] • FR *phrase* [unité grammaticale] • EN *sentence* [set of words] • PT *frase* [unidade linguística] **Beispiller** sträich dee **Saz** duerch a schreif en nei!; ech verdroen et net, wann ee mer matzen am **Saz** an d'**Ried** fält; dee **Riedner** ass bekannt fir seng laang **Sätz** **2.** (Pluriel **Sätz**) DE *Satz* [Teil eines Musikwerks] • FR *mouvement* [partie d'une œuvre musicale] • EN *movement* [of a musical work] • PT *movimento* [parte de uma composição musical] **Beispill** am **Ufank** vum **drëtte** **Saz** mussen d'**Museker** alleguer zesummen **asetzen** **3.** (Pluriel **Sätz**) DE *Satz* [Sprung] • FR *bond* [saut] • EN *bound, jump* • PT *pulo* [salto] **Beispiller** mat engem **Saz** war den **Hues** an senger **Stopp**; den **Auto** huet nach zwee **Sätz** gemaach an du war de **Motor** aus; **Äert** **Klengt** huet an der **Lescht** e **Saz** gemaach [Äert **Klengt** ass an der **Lescht** vill gewuess] **4.** (Pluriel **Sätz**) DE *Satz* [Bodensatz] • FR *dépôt* [au fond d'un liquide] • EN *sediment* • PT *borra* [no fundo de um líquido] **Beispiller** pass op, dat s de de **Saz** net mat an d'**Glas** schëtts!; et gëtt **Leit**, déi **gleewen**, dat eem am **Saz** vum **Kaffi** d'**Zukunft** ka **liesen** **5.** (Pluriel **Sätz**) DE *Satz* [Anzahl zusammengehöriger Gegenstände] • FR *jeu* [série d'objets assortis] • EN *set* [collection] • PT *jogo* [conjunto de objetos semelhantes] **Beispill** mir krute fir d'**Hochzäit** e **Saz** **Kasserolle** geschenkt **6.** (Pluriel **Sätz**) DE *Satz* [Spielabschnitt] • FR *set, manche* • EN *set* [of a sports game] • PT *set* [período de jogo] **Beispill** d'**Tennis**spillerin huet sech am **zweete** **Saz** misse geschloe ginn **Synonym** **Set** **7.** (kee Pluriel) DE *Saatgut* [Knollen, Zwiebeln] • FR *semences* [bulbes, tubercules] • EN *seed, tuber, bulb* • PT *sementes* [bolbos, tubérculos] **Beispill** eis **Grompere** sinn **dést** **Joer** näischt ginn, well de **Saz** näischt **gedaacht** huet **8.** (kee Pluriel) DE *Satz* [Schriftsatz] • FR *composition* [d'un texte à imprimer] • EN *form(e), composition* [for printing] • PT *composição* [de um texto para impressão] **Beispiller** de **Saz** ass **fäerdeg**, d'**Buch** ka **gedréckt** ginn; d'**Buch** ass am **Saz** [d'**Buch** ass amgang gesat ze ginn]

Sazbau [z'a:tsbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Satzbau* • FR *syntaxe* [construction des phrases] • EN *sentence structure, syntax* • PT *sintaxe* [construção das frases] **Beispill** eisen **Däitschproff** huet ganz vill **Wäert** op e **proppere** **Sazbau** **geluecht** **Synonymmen** **Sazkonstruktioun**, **Syntax**

Sazdeel [z'a:tsde:l] Maskulinum (Pluriel **Sazdeeler**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sazkonstruktioun [z'a:tskonstruksjəʊn] Femininum (Pluriel **Sazkonstruktiounen**) DE *Satzbau, Satzkonstruktion* • FR *syntaxe* • EN *syntax* • PT *sintaxe* [construção das frases] **Beispill** am **Exame** mussen d'**Studenten** **ënner** **anerem** **Sazkonstruktiounen** **analyséieren** **Synonymmen** **Sazbau**, **Syntax**

Sazufank [z'a:dzufɑŋk] Maskulinum (Pluriel Sazufäng)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Sazzeechen [z'a:ttstse:çən] Neutrum (Pluriel Sazzeechen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Scampi [sk'ɑmpɪ:] Maskulinum (Pluriel Scampien) **DE** Scampi • **FR** scampi • **EN** scampi • **PT** lagostim, camarão **Beispill** de Kach huet d'Scampien an den Deeg gezappt a frittéiert

Scandium [sk'ɑndjəm] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Scandium [chemisches Element] • **FR** scandium [élément chimique] • **EN** scandium [chemical element] • **PT** escândio [elemento químico] **Beispill** d'Element Scandium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

scannen [sk'æənən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gescannt**) » **transitiv** **DE** scannen, einscannen • **FR** scanner • **EN** to scan [to reproduce digitally] • **PT** scanear, digitalizar [com scanner] **Beispill** mir **hunn** d'Foto mat engem héijer Opléisung **gescannt**

Scanner [sk'æne] Maskulinum (Pluriel Scanneren) **1. DE** Scanner [zum Einlesen, zum Speichern] • **FR** scanner [de textes, d'images] • **EN** scanner [for digital reproduction] • **PT** scanner [de textos, de imagens] **Beispiller** vill Printere sinn zugläich Scanneren; ass de Scanner un de Computer ugeschloss?; wann e Barcode schlecht opgepecht ass, kann de Scanner en net liesen **2. DE** Scanner [zur Untersuchung, zur Kontrolle] • **FR** scanner [de contrôle, de détection] • **EN** scanner [for detection, for examination] • **PT** scanner [de controlo, de deteção] **Beispiller** d'Douanieren **hunn** d'Pallett mat engem Scanner ënnersicht; net all Spidol huet e Scanner; um Flughafe ginn d'Wallissen duerch e Scanner; d'Patientin krut e Scanner gemaach [d'Patientin ass mam Scanner ënnersicht ginn]

schaardeg [ʃ'a:rdəɕ] Adjektiv **1. vereeltz** **DE** schartig • **FR** ébréché [lame] • **EN** jagged [blade] • **PT** embotado [lâmina] **Beispill** wéi wëlls de mat deem schaardege Messer do propper Tranché schneiden? **2. vereeltz** **DE** lückenhaft [Gebiss], mit Zahnlücken • **FR** (partiellement) édenté • **EN** (partially) toothless • **PT** (parcialmente) desdentado **Beispiller** fréier hate méi Leit e schaardege Mond, well se net no hiren Zänn gekuckt **hunn**; d'Kand wëllt net op d'Foto goen, well et schaardeg ass

schaarf [ʃa:f] Adjektiv **1. DE** scharf [schneidend] • **FR** coupant, tranchant, acéré • **EN** sharp, sharp-edged • **PT** cortante, afiado, acerado **Beispiller** pass op, wann s de mat deem schaarfe Messer hantéiers!; hien huet e schaarfe Bléck [eggs] [him entgeet näischt; hie kann eng Situatioun gutt aschätzen] **2. DE** scharf [spitz, winklig] • **FR** aigu, pointu • **EN** sharp, pointed • **PT** agudo, aguçado **Beispiller** ech hu mech um schaarfen Eck vun der Komoud gestouss; deen huet eng schaarf Zong [eggs] [dee seet, wat en denkt, ouni déi aner ze schounen] **3. DE** scharf [Kurve, Bogen] • **FR** serré [virage, courbe] • **EN** sharp [bend, turn] • **PT** apertado, fechado [viragem, curva] **Beispill** de Chauffer huet an der schaarfer Keier d'Kontroll iwwer säin Auto verluer **4. DE** scharf [klar,

deutlich] • **FR** net, clair [distinct] • **EN** sharp [clear] <Adverb clearly> • **PT** nitido, claro [distinto] <Adverb nitidamente> **Beispiller** mat engem gudden Fotoapparat kann een a ville Situatiounen schaarf Fotoe maachen; ouni Brëll gesinn ech net schaarf **5. DE** scharf [abrupt] • **FR** brusque <Adverb brusquement> • **EN** sharp [strong, hard] <Adverb sharply, hard> • **PT** brusco [repentino] <Adverb bruscamente> **Beispill** ech hu misse schaarf bremsen, well ech e Foussgänger iwwersinn hat, deen iwwer d'Strooss gaangen ass **6. DE** scharf [im Geschmack] • **FR** épicé, fort, relevé • **EN** spicy, hot • **PT** picante, forte, ardente **Beispiller** d'Esse war fir mäi Goût ze schaarf; pass op, dat ass schaarfe Moschter! **7. DE** scharf [Geruch] • **FR** âcre, pénétrant [odeur] • **EN** sharp, pungent [smell] • **PT** acre, penetrante [cheiro] **Beispiller** de schaarfe Geruch vum Ammoniak geet engem an d'Nues!; wat richt hei esou schaarf? **8. DE** scharf [durchdringend, beißend] • **FR** mordant, cinglant • **EN** sharp, biting [wind] • **PT** cortante, de rachar **Beispill** iwwer d'Koppe bléist e schaarfe Wand **9. DE** scharf [streng, aggressiv] • **FR** sévère, dur <Adverb sévèrement, durement> • **EN** rigorous, strict, sharp <Adverb strictly> • **PT** severo, duro <Adverb severamente, duramente> **Beispiller** d'Police huet schaarf Kontrollen ugekënnegt; der Léierin hire schaarfen Toun huet fir Rou an der Klass gesuergt **10. DE** scharf, intensiv • **FR** bon, intense <Adverb bien, de façon intense> • **EN** cracking, fierce [pace], hard [thinking] <Adverb hard> • **PT** bom, intenso <Adverb bem, intensamente> **Beispiller** d'Coureuren **hunn** nawell e schaarfen Tempo drop!; bei deem Exercice muss ee schaarf nodenken **11. DE** scharf [Geschoss, Bombe] • **FR** amorcé [bombe], réel [balle(s)] <Adverb à balles réelles> • **EN** live [ammunition] <Adverb with live ammunition> • **PT** armado [bomba], real [bala(s)] <Adverb com balas reais> **Beispiller** d'Granat, déi dir fonnt hutt, ass nach schaarf; d'Jeeër schéisse mat schaarfer Munition; et war just en Exercice, d'Zaldoten **hunn** net schaarf geschoss **12. [eggs]** schaarf sinn op **DE** scharf sein auf • **FR** être (très) attiré par, avoir (grande) envie de • **EN** to fancy, to be keen on • **PT** sentir-se (muito) atraído por, pelar-se por **Beispiller** wéi kanns de nëmme schaarf op esou e Mann sinn?; ech sinn net besonnesch schaarf drop, fir mat op d'Foto ze kommen

Schaarschtech [ʃ'a:ʀtəɕ] Maskulinum (Pluriel Schaarschtecher) **DE** Schornstein • **FR** cheminée [conduit de fumée] • **EN** chimney • **PT** chaminé [conduita de fumo] **Beispill** et kënnt décke schwaarzen Dampf aus dem Schaarschtech **Synonymmen** Kamäin, Schminni

Schaarschtechbotzer [ʃ'a:ʀtəɕbɔtse] Maskulinum (Pluriel Schaarschtechbotzer) **DE** Schornsteinfeger • **FR** ramoneur • **EN** chimney sweep • **PT** limpa-chaminés [profissional] **Beispill** eise Kamäin zitt net méi, mir mussen de Schaarschtechbotzer komme loosse

I Weiblech Form: ♀Schaarschtechbotzerin

Schaarschtechbotzerin Femininum (Pluriel Schaarschtechbotzerinnen)

I Männlech Form: ♂Schaarschtechbotzer

Schaarschtechschmuebel [ʃ'a:ʀtəɕʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Schaarschtechschmuebelen) **Hirundo rustica** - Variant vun ♂Schaarschtechschmuebel

Schaarschtechschmuewel [ʃ'a:ʀ|təç|ʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Schaarschtechschmuewelen) *Hirundo rustica* DE *Rauchschwalbe* • FR *hirondelle rustique* • EN *swallow* • PT *andorinha-das-chaminés* **Beispill** wéi laang bréien d'Schaarschtechschmuewelen? **Synonym** Stallschmuewel

V Variant: Schaarschtechschmuebel

Schaaschtech [ʃ'a:ʃtəç] Maskulinum (Pluriel Schaaschtecher) - Variant vun ↗Schaarschtech

Schaaschtechbotzer [ʃ'a:ʃtəç|bətse] Maskulinum (Pluriel Schaaschtechbotzer) - Variant vun ↗Schaarschtechbotzer

Schaaschtechbotzerin Femininum (Pluriel Schaaschtechbotzerinnen) - Variant vun ↗Schaarschtechbotzerin

Schabloun [ʃabl'əʊn] Femininum (Pluriel Schablounen) DE *Schablone* [Vorlage] • FR *pochoir* • EN *stencil, template* • PT *estêncil* **Beispiller** d'Kanner hu mat enger Schabloun eng Kanéngche gezechent; de Gipser schafft mat enger Schabloun, fir d'Frisen ze restauréieren

Schach [ʃaχ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schach* • FR *échecs* [jeu de plateau] • EN *chess* • PT *xadrez* [jogo] **Beispill** déi zwou Frëndinne spille grad (eng Partie) Schach

Schachbriet [ʃ'aχbriət] Neutrum (Pluriel Schachbrieder) DE *Schachbrett* • FR *échiquier* • EN *chessboard* • PT *tabuleiro de xadrez* **Beispill** stell alt schonn d'Figuren um Schachbriet op!

Schachclub [ʃ'aχklup] Maskulinum (Pluriel Schachclubben / Schachclubb) DE *Schachklub* • FR *club d'échecs* • EN *chess club* • PT *clube de xadrez* **Beispiller** d'Membere vum Schachclub sinn alleguer op eng ausseruerdentlech Generalversammlung ageluede ginn; duerch e generéisen Don konnt eise Schachclub am Park e grousst Schachspill opriichten

Schachfigur [ʃ'aχfigu:ɐ] Femininum (Pluriel Schachfiguren) DE *Schachfigur* • FR *pièce d'échecs* • EN *chess piece* • PT *peça de xadrez* **Beispiller** fir d'éischt muss de léieren, wéi d'Schachfiguren um Schachbriet hin- an hierbeweeegt ginn!; d'Membere vun eiser Gewerkschaft loossen sech net ewéi Schachfigure behandelen [d'Membere vun eiser Gewerkschaft loossen sech net manipuléieren]

schachmatt [ʃaχm'at] Adjektiv DE *schachmatt* • FR *échec et mat* • EN *checkmated, in checkmate* • PT *xequemate* **Beispiller** mäi Géigner war an eelef Zich schachmatt; hien huet de Kinnek mat engem Bauer schachmatt gesat; mat sengen Argumenter huet den Affekot d'Géigepartie schachmatt gesat [egs] [mat sengen Argumenter huet den Affekot d'Géigepartie komplett erleedegt]

Schachspill [ʃ'aχʃpil] Neutrum (Pluriel Schachspiller) DE *Schachspiel* [Brett und Figuren] • FR *jeu d'échecs* [échiquier et pièces] • EN *chess set* • PT *jogo de xadrez* [tabuleiro e peças] **Beispill** ech hu vum Chrëschtkëndchen e schéint Schachspill kruz

Schachspiller [ʃ'aχʃpile] Maskulinum (Pluriel Schachspiller) DE *Schachspieler* • FR *joueur d'échecs* • EN *chess player* • PT *jogador de xadrez* **Beispill** de Schachspiller huet säi Géigner an zwiefel Zich schachmatt gesat

W Weiblech Form: ↗Schachspillerin

Schachspillerin [ʃ'aχʃpilərin] Femininum (Pluriel Schachspillerinnen) DE *Schachspielerin* • FR *joueuse d'échecs* • PT *jogadora de xadrez* **Beispill** déi talentéiert Schachspillerin huet beim Tournoi géint all Géignerin gewonnen

M Männlech Form: ↗Schachspiller

Schacht [ʃaχt] Maskulinum (Pluriel Schächt) DE *Schacht* • FR *puits, cage, gaine* [lespace vertical] • EN *shaft, well* • PT *poço, caixa* [espaço vertical] **Beispiller** de Lift ass am Schacht hänke bliwwen; d'Aarbechter sinn duerch de Schacht geklommen, fir d'Leitungen ze flécken

Schachtel [ʃ'aχtəl] Femininum (Pluriel Schachtelen) DE *Federmäppchen* • FR *trousse (d'écolier)* • EN *pencil case* • PT *estojó (escolar)* **Beispill** d'Kanner sollen e Bläistëft an e Gummi an der Schachtel hunn

Schachzuch [ʃ'aχtsuχ] Maskulinum (Pluriel Schachzich) **1.** DE *Schachzug* [in einer Schachpartie] • FR *coup* [dans une partie d'échecs] • EN *move* [in a game of chess] • PT *jogada, lance* [numa partida de xadrez] **Beispill** an der decisiver Partie gëtt bei all Schachzuch d'Zäit gestoppt **2.** DE *Schachzug, Winkelzug* • FR *manœuvre stratégique* • EN *ruse, stratagem* • PT *jogada, lance* [ação ardilosa] **Beispill** et ass e raffinéierte Schachzuch, deen d'Oppositionspartei mat deem Manöver realiséiert huet

Schack [ʃak] Eegennumm DE *Schack* • FR *Schack* • EN *Schack* • PT *Schack* **Beispiller** ech wunnen am Schack; fiert dëse Bus an de Schack?

Schädling [ʃ'ɛ:dlɪŋ] Maskulinum (Pluriel Schädlingen) DE *Schädling* • FR *parasite* [animal, végétal] • EN *pest* [insect, plant] • PT *parasita* [animal, vegetal] **Beispill** an eistem Wénzerbetrib gebrauche mir nème biologesch Mëttele géint d'Schädlingen an de Wéngerten

schäerfen [ʃ'ɛ:ɣfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschäerft) » **transitiv 1.** DE *schärfen* [ein Werkzeug] • FR *affûter* [un outil] • EN *to sharpen* [a tool] • PT *agucar* [um utensílio] **Beispill** vun Zäit zu Zäit muss de Plou geschäerft ginn **2.** DE *schärfen* [verbessern, verfeinern] • FR *favoriser* [l'acuité de, développer] • EN *to sharpen* [to improve] • PT *agucar, apurar* **Beispiller** denk no, dat schäerft de Geescht!; bei de Scoute soll och de Sénn fir d'Natur geschäerft ginn

Schaf [ʃa:f] Maskulinum (Pluriel Schief) DE *Schrank* • FR *armoire* • EN *wardrobe, cupboard* • PT *armário* **Beispiller** d'Mamm huet d'Wäsch gefaalt an an de Schaf geluecht; et gëtt Schief vu verschiddeenen Déiften

schafen [ʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschafen / geschaf / geschafft) » **transitiv 1.** DE *schaffen* [entstehen lassen] • FR *créer* [mettre en place, engendrer] • EN *to create* [to establish, to originate] • PT *criar* [estabelecer, originar] **Beispiller** d'Direk-

tioun huet decidéiert, honnert nei Aarbechtsplazen ze schaffen; mat ärem Gerieds schaaft der nëmmen Duercherneen! » **intransitiv 2.** ze schafe maachen **DE** zu schaffen machen • **FR** *préoccuper, tracasser* • **EN** *to preoccupy, to worry* • **PT** *preocupar, atormentar* **Beispill** dem Patron seng Virwërf maache mer ze schaffen

i Verben, déi **schafen** als Basis hunn: *↗*erbäischafen, *↗*ofschafen an *↗*uschafen

Schäferrieder [ʃ'ɛ:ʔɛriədə] **Eegennumm DE** Schäferrieder • **FR** *Schäferrieder* • **EN** *Schäferrieder* • **PT** *Schäferrieder* **Beispiller** ech wunnen um Schäferrieder; fiert dëse Bus op de Schäferrieder?

Schaff [ʃaf] **Femininum (Pluriel <seelen> Schaffen) 1.** **[ëgs] DE** Arbeit [*berufliche Beschäftigung*] • **FR** *travail* [*emploi*] • **EN** *job* [*employment*] • **PT** *trabalho* [*emprego*] **Beispill** ech hunn zënter Kuerzem eng nei Schaff **Synonymmen** Aarbecht, Aarbechtsplaz **2.** **[ëgs] DE** Arbeit [*Arbeitszeit*] • **FR** *travail* [*temps de travail*] • **EN** *work* [*working hours*] • **PT** *trabalho* [*periodo de trabalho*] **Beispill** ech ginn all Dag no der Schaff een huelen **Synonym** Aarbecht **3.** **[ëgs] DE** Arbeit [*Arbeitsort*] • **FR** *travail* [*lieu de travail*] • **EN** *work* [*place of work*] • **PT** *trabalho* [*local de trabalho*] **Beispill** ech sti mueres um sechs Auer op, fir matzäit op d'Schaff ze fueren **Synonymmen** Aarbecht, Aarbechtsplaz

Schaffbox [ʃ'afboks] **Femininum (Pluriel Schaffboxen) DE** Arbeitshose • **FR** *pantalon de travail* • **EN** *working trousers, work trousers* • **PT** *calças de trabalho* **Beispiller** ech hu mer zwou nei Schaffboxen an e Puer Schaffschong kaaft; du kanns dach deng fonkelnei Jeans net als Schaffbox undinn!

Schäffchen [ʃ'æfçən] **Maskulinum (Pluriel Schäffercher) DE** Backofen, Backröhre • **FR** *four* [*de cuisine*] • **EN** *oven* [*in a kitchen*] • **PT** *forno* [*de cozinha*] **Beispill** stell de Gratin an de Schäffchen! **Synonymmen** Bakuewen, Uewen

Schaffdag [ʃ'afda:χ] **Maskulinum (Pluriel Schaffdeeg) DE** Werktag • **FR** *jour ouvrable* • **EN** *workday* • **PT** *dia útil* **Beispiller** während de Schaffdeeg mécht de Buttek um aacht Auer zou; mat deenen zwee Feierdeeg bleiwen dës Woch nëmmen dräi Schaffdeeg **Synonym** Aarbechtsdag

Schäffen [ʃ'æfən] **Maskulinum (Pluriel Schäffen) DE** Beigeordneter des Bürgermeisters • **FR** *échevin, adjoint au maire* • **EN** *alderman, deputy mayor* • **PT** *vereador* **Beispill** de responsabele Schäffen huet sech de Chantier vun der neier Schoul ugekuckt

i Weiblech Form: *↗*Schäffen

Schäffen [ʃ'æfən] **Femininum (Pluriel Schäffen) DE** Beigeordnete des Bürgermeisters • **FR** *échevine, adjointe au maire* • **EN** *alderwoman, deputy mayor* • **PT** *vereadora* **Beispill** d'Schäffen, déi fir d'Mobilitéit an der Gemeng zoustänneg ass, setzt sech staark fir nei Vëlospisten an

i Variant: Schäffin

i Männlech Form: *↗*Schäffen

schaffen [ʃ'afən] **Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschafft) » intransitiv 1.** **DE** *arbeiten* [*Arbeit leisten*] • **FR** *travailler* [*effectuer des travaux*] • **EN** *to work* [*to*

do work] • **PT** *trabalhar* [*fazer trabalhos*] **Beispiller** d'Aarbechter hu séier an effikass geschafft; ech hunn de ganzen Dag am Gaart geschafft; d'Chirurge schaffe mat sterillen Instrumenter; well d'Aarbechter un de Leitunge geschafft hunn, hate mir de Mëtteg keen Elektresch; den Auteur schafft u sengem Roman; ënner deene Konditiounen kann ech net schaffen!; dee Lidderhanes weess net, wat Schaffen ass; den Zännokter huet eng Stonn u mer geschafft **[ëgs]** [den Zännokter huet mech eng Stonn laang behandelt]; du muss nach vill un dir schaffen **[ëgs]** [du muss nach villes un dir änneren]; d'Kand schafft un den Zänn **[ëgs]** [d'Kand ass amgaang, Zänn ze maachen]; hie schafft un enger Gripp **[ëgs]** [hie bruckt un enger Gripp]; hie schafft un der Pensioun **[ëgs]** [hie mécht alles, fir esou séier ewéi méiglech pensionéiert ze ginn] **2.** **DE** *arbeiten* [*beruflich tätig sein*] • **FR** *travailler* [*avoir une activité professionnelle*] • **EN** *to work* [*to be employed*] • **PT** *trabalhar* [*exercer uma atividade profissional*] **Beispiller** ech schaffen an der Comptabilitéit; ech wollt nach ëmmer mat Kanner schaffen; mäi Mann huet op der Schmelz geschafft; mäi Brudder schafft hallef Deeg; no mengem Accident hunn ech missen ophale mat schaffen; mir mussen berücksichtegen, datt dacks béid Eltere schaffe ginn; schafft Dir nach oder sidd Der pensionéiert? **3.** **DE** *arbeiten* [*funktionieren*] • **FR** *travailler* [*fonctionner*] • **EN** *to work* [*to function*] • **PT** *trabalhar* [*funcionar*] **Beispiller** meng Niere schaffen net richtig; de Patient muss eppes iessen, fir datt säi Mo erëm ufänkt mat schaffen **4.** **DE** *arbeiten* [*sich verformen*] • **FR** *travailler* [*se déformer*] • **EN** *to work, to warp* • **PT** *empenar* [*deformar-sel*] **Beispill** wann d'Temperatur staark variéiert, da schafft eis hëlzen Dier » **transitiv 5.** **DE** *tun* [*ledigen, leisten*] • **FR** *faire* [*effectuer, accomplir*] • **EN** *to do* [*to perform, to accomplish*] • **PT** *fazer* [*efetuar, cumprir*] **Beispiller** schaff emol eppes, amplaz do ze sëtzen, d'Daimercher ze dréien; hien huet säi Liefdag nach näischt geschafft; wat schaffts do muer? **[ëgs]** [wéi verbréngs de muer däin Dag?]; wat schaffen deng Elteren? [wat maachen deng Eltere beruflech?]

i Verben, déi **schaffen** als Basis hunn: *↗*aschaffen, *↗*ausschaffen, *↗*doutschaffen, *↗*duerschaffen, *↗*ëmschaffen, *↗*eropschaffen, *↗*futtischaffen, *↗*hischaffen, *↗*matschaffen, *↗*opschaffen, *↗*schwarzschaffen, *↗*virschaffen, *↗*recktschaffen, *↗*weiderschaffen an *↗*zesummeschaffen

schäffen [ʃ'æfən] **Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschafft) » transitiv 1.** **DE** *schöpfen* [*entnehmen*] • **FR** *puiser* [*tirer*] • **EN** *to draw, to take* [*water*] • **PT** *tirar* [*um líquido*] **Beispiller** d'Kanner schäffe mat engem Eemer Waasser aus der Baach, fir Bulli ze maachen; nom Iesse gi mer e bësse Loft schäffen **[ëgs]** [nom Iesse gi mer e bëssen eraus an d'frësch Loft]; déi Professesch schäfft aus dem Vollen **[ëgs]** [déi Professesch weess vill]; zënter hirer Ierfschaft schäffen si aus dem Vollen **[ëgs]** [zënter hirer Ierfschaft hunn si méi Suen, ewéi se der brauchen] **2.** schäffe vun **DE** *abschöpfen von* • **FR** *enlever de* [*par écumage*] • **EN** *to skim off* • **PT** *retirar de* [*por escumação*] **Beispill** hien huet d'Fett vun der Britt geschafft

i Verben, déi **schäffen** als Basis hunn: *↗*erofschäffen an *↗*ofschäffen

Schäfferot [ʃ'æfəro:t] **Maskulinum (Pluriel Schäffer-éit) 1.** **DE** *Kollegium des Bürgermeisters und seiner Bei-*

geordneten [Gremium] • **FR** *collège échevinal* • **EN** *mayoral council [mayor and aldermen]* • **PT** *colégio do burgomestre e vereadores* **Beispill** am Schafferot gëtt de Budget vun der Gemeng opgestallt **2. DE** *Kollegium des Bürgermeisters und seiner Beigeordneten [Sitzung]* • **FR** *(séance du) collège échevinal* • **EN** *mayoral council meeting* • **PT** *sessão do colégio do burgomestre e vereadores* **Beispill** an eiser Gemeng ass all Mëtwoch Mëtteg Schafferot

Schaffert [ʃ'afɛt] Maskulinum (Pluriel Schafferten) **DE** *Arbeitstier [Person]* • **FR** *bosseur, bûcheur* • **EN** *workhorse [person]* • **PT** *trabalhador [pessoa laboriosa]* **Beispill** mat engem Schaffert ewéi dir geet d'Aarbecht séier virun!

W Weiblech Form: ↗Schaffesch

Schaffesch [ʃ'afɛʃ] Femininum (Pluriel Schaffesch) **DE** *Arbeitstier [Person]* • **FR** *bosseuse, bûcheuse* • **PT** *trabalhadora [pessoa laboriosa]* **Beispill** dat ass eng Schaffesch, mat där d'Aarbecht virugeet!

M Männlech Form: ↗Schaffert

Schaffgezei [ʃ'afgɛtsɔɪ] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Arbeitskleidung, Berufskleidung* • **FR** *vêtements de travail (professionnels)* • **EN** *workwear, work clothes* • **PT** *roupa de trabalho [para uso profissional]* **Beispiller** de Patron stellt senge Leit d'Schaffgezei, den Helm an d'Schong; d'Personal an der Kiche kritt säi Schaffgezei vun enger externer Firma gewäsch **Synonymmen** Aarbechtsgezei, Aarbechtskleedung **2. DE** *Arbeitsssachen, Arbeitskleidung [im Privatbereich]* • **FR** *vêtements pour travailler [en privé]* • **EN** *work clothes [for private use]* • **PT** *roupa para trabalhar [para uso privado]* **Beispill** ech di meng al Boxen doheem nach als Schaffgezei un

Schäffin Femininum (Pluriel Schäffinnen) - Variant vun ↗Schäffen

Schaffner [ʃ'afnɛ] Maskulinum (Pluriel Schaffner / Schaffneren) **DE** *Schaffner* • **FR** *contrôleur [dans les transports en commun]* • **EN** *ticket inspector [public transport]* • **PT** *revisor [nos transportes públicos]* **Beispill** de Schaffner huet mech am Zuch ouni Billjee erwëscht **Synonym** Kontroller

W Weiblech Form: ↗Schaffnerin

Schaffnerin [ʃ'afnɛrɪn] Femininum (Pluriel Schaffnerinnen) **DE** *Schaffnerin* • **FR** *contrôleuse [dans les transports en commun]* • **PT** *revisora [nos transportes públicos]* **Beispill** d'Schaffnerin huet d'Billjee vum de Passagéier am Zuch kontrolléiert **Synonym** Kontrollerin

M Männlech Form: ↗Schaffner

Schaffpäerd [ʃ'afpɛ:ɐt] Neutrum (Pluriel Schaffpäerd) **DE** *Arbeitspferd, Zugpferd, Kaltblut* • **FR** *cheval de travail, cheval de trait* • **EN** *carthorse, workhorse* • **PT** *cavalo de trabalho, cavalo de tiro* **Beispiller** d'Schaffpäerd goufen no an no duerch Trakteren ersat; hien ass e Schaffpäerd ^[ɛgs] [hie schafft vill a schwéier] **Synonym** Bauerepäerd

Schaffschong [ʃ'afʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Schaffschong) **DE** *Arbeitsschuh, Sicherheitsschuh* • **FR** *chaussure de travail, chaussure de sécurité* • **PT** *sapato*

de trabalho, sapato de segurança **Beispill** ech bräicht e Puer Schaffschong mat stolen Nuesen

V Variant: Schaffschung

Schaffschung Maskulinum (Pluriel Schaffschung) - Variant vun ↗Schaffschong

Schafung Femininum (kee Pluriel)

H Hei entsteet en neien Artikel.

schaimeg [ʃ'aimɛɕ] Adjektiv **DE** *schaumig* • **FR** *mousseux, écumeux* • **EN** *frothy, fluffy* • **PT** *espumoso, escumoso* **Beispiller** ech hunn et gâr, wann d'Mëllech um Kaffi schéi schaimeg ass; bei dësem Rezept gëtt d'Eegiel mat Zocker schaimeg geklappt

V Variant: schaimeg

schaimen [ʃ'aimɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschaimt) » **intransitiv DE** *schäumen [Schaum bilden]* • **FR** *mousser, écumer* • **EN** *to lather [to foam]* • **PT** *espumar, escumar [formar bolhas]* **Beispill** bei mëllem Waasser schaimt d'Seef méi

V Verb, dat **schaimen** als Basis huet: ↗iwwerschaimen

Schäin [ʃæ:ɪn] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schein [Lichtschein]* • **FR** *lumière, lueur* • **EN** *light [illumination]* • **PT** *luz, claridade* **Beispill** fréier hunn d'Leit am Schäin vun engem Kenki Handaarbecht gemaach **2.** (kee Pluriel) **DE** *Schein [Anschein, Äußeres]* • **FR** *apparences (trompeuses)* • **EN** *appearances, semblance* • **PT** *aparências (enganadoras)* **Beispill** looss dich net duerch de Schäin ierfeieren **3.** (Pluriel Schäiner) **DE** *Schein [Erlaubnis]* • **FR** *permis [autorisation]* • **EN** *permit [authorization]* • **PT** *licença, atestado [autorização]* **Beispill** d'Touristen, déi hei wëlle fêschen, kënnen e Schäin fir eng Woch kréien **4.** (Pluriel Schäiner) **DE** *Schein [Dokument]* • **FR** *permis [document]* • **EN** *permit [document]* • **PT** *licença, atestado [documento]* **Beispill** ech krut de Schäin heemgeschéckt **5.** (Pluriel Schäiner) **DE** *Schein [Geldschein]* • **FR** *billet (de banque), coupure* • **EN** *(bank)note* • **PT** *nota (de banco)* **Beispiller** d'Grousselteren drécken eis dacks heemlech e Schäin an de Grapp; ech hunn nëmme de Schäiner, hues du Mënz? **Synonym** Geldschäin

schäinhelleg [ʃæ:ɪnhɛlɛɕ] Adjektiv **DE** *scheinheilig* • **FR** *hypocrite* <Adverb *hypocritement*> • **EN** *hypocritical* <Adverb *hypocritically*> • **PT** *hipócrita* <Adverb *hipocritamente*> **Beispiller** hal op, esou schäinhelleg Bemierkungen ze maachen!; hien huet schäinhelleg gefrot, ob eppes geschitt wier

Schäinhellegeet [ʃæ:ɪnhɛlɛɕke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Scheinheiligkeit* • **FR** *hypocrisie* • **EN** *hypocrisy* • **PT** *hipocrisia* **Beispill** säi stënterlechen Interessi un eisem Plang ass de Combel vun der Schäinhellegeet!

Schäiss [ʃæ:ɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** ^[graff] **DE** *Scheiße [Kot]* • **FR** *merde [excréments]* • **EN** *shit [faeces]* • **PT** *merda [excrementos]* **Beispiller** hannerem Gaardenhaische facht et no Schäiss!; (houeren) Schäiss! [⇒ jäizt een, wann ee sech iergert] **Synonym** Schäissdreck **2.** ^[graff] **DE** *Scheiße [Scheißdreck, Schund]* • **FR** *merde [chose sans valeur, méprisable]* • **EN** *shit [rubbish]* • **PT** *merda [coisa sem valor, desprezível]* **Beispiller** wat hues

du do erëm fir e Schäiss kaaft!; de Film, dee mer deslescht an de Kino kucke waren, war décke Schäiss; deng Problemer interesséiere mech en (alen) Schäiss! [deng Problemer interesséiere mech iwverhaapt net] **Synonym** Schäissdreck

schäiss [ʃæ:ɪs] onverännerbaart Adjektiv [graft] **DE** *beschissen, Scheiß-* • **FR** *chiant, de merde* • **EN** *shitty* • **PT** *malvado, de merda* **Beispiller** bei deem schäiss Wieder ginn ech net virun d'Dier; dat Material ass vun enger schäiss Qualitéit!

schäiss Interjektion [graft] **DE** *Scheiße, verdammt* • **FR** *merde, putain [pour exprimer l'agacement, la colère]* • **PT** *merda, chiça [para exprimir irritação, cólera]* **Beispiller** schäiss, elo ass de Schlëssel mer am Schlass ofgebrach!; schäiss, ech hu mäi Rendez-vous an der Garage vergiess! **Synonymmen** fuck, merd, shit

Schäissdreck [ʃ'æ:ɪsdræk] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [graft] **DE** *Scheiße [Kot]* • **FR** *merde [excréments]* • **EN** *shit [faeces]* • **PT** *merda [excrementos]* **Beispill** hanerem Gaardenhaische facht et no Schäissdreck! **Synonym** Schäiss **2.** [graft] **DE** *Scheiße [Scheißdreck, Schund]* • **FR** *merde [chose sans valeur, méprisable]* • **EN** *shit [rubbish]* • **PT** *merda [coisa sem valor, desprezível]* **Beispiller** wat hues du do erëm fir e Schäissdreck kaaft!; deng Problemer interesséiere mech en (alen) Schäissdreck! [deng Problemer interesséiere mech iwverhaapt net] **Synonym** Schäiss

schäissegal [ʃæ:ɪzəg'a:l] Adjektiv [graft] schäissegal sinn **DE** *scheißegal sein* • **FR** *s'en foutre royalement* • **PT** *estar-se nas tintas, estar-se perfeitamente a borrfifar* **Beispill** et ass mir schäissegal, wat déi aner vu mir denken! **Synonymmen** pupegal sinn, quiitschegal sinn

schäissen [ʃ'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschass*) » **intransitiv 1.** [graft] **DE** *scheißen* • **FR** *chier* • **EN** *to shit* • **PT** *cagar* **Beispiller** elo huet schonn erëm e Vull op mäin Auto geschass!; so, huppt do net een hanner der Heck ze schäissen?; ech mengen, du hues an de Kapp geschass (kritt)! Iech mengen, du bass verréckt!; ech loosse mir vu kengem op d'Nues schäissen! [ech loosse mir vu kengem eppes gefalen]; hien deet eis dacks schäissen [hie mécht eis dacks ganz rosen]; ech schäissen op deng Hëllef! [vun dir wëll ech keng Hëllef] » **transitiv 2.** [graft] et geschass hu bei **DE** *es verdorben haben mit* • **FR** *s'être mis mal avec, s'être mis à dos, avoir définitivement perdu les faveurs de* • **EN** *to have fallen out with, to have fallen into disfavor with* • **PT** *ter-se posto de mal com* **Beispill** ech fäerten, bei deem hu mer et geschass! **3.** [graft] geschass sinn **DE** *im Arsch sein, im Eimer sein* • **FR** *être foutu [être irrémédiablement compromis]* • **EN** *to be fucked up* • **PT** *estar lixado [estar irremediavelmente perdido]* **Beispill** elo ass alles geschass!

i Verben, déi **schäissen** als Basis hunn: ↗uschäissen, ↗vollschäissen an ↗zouschäissen

Schäisserei [ʃæ:ɪsə'rɔɪ] Femininum (Pluriel Schäissereien) [graft] **DE** *Scheiße [Schererei]* • **FR** *emmerde, emmerdement* • **EN** *shit, bother* • **PT** *merda, chatice* **Beispill** haut hate mer nëmme Schäissereien op der Aarbecht!

Schäisshaus [ʃ'æ:ɪshæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Schäisshauser) [graft] **DE** *Scheißhaus* • **FR** *chiottes [toilettes]* • **EN**

bog [toilet] • **PT** *casinha [retrete]* **Beispill** muss de ëmmer stonnelaang um Schäisshaus setzen?

Schäissméck [ʃ'æ:ɪsmek] Femininum (Pluriel Schäissmécken) **DE** *Schmeißfliege* • **FR** *mouche bleue, mouche à viande* • **EN** *blowfly, bluebottle* • **PT** *varejeira* **Beispill** et ass eekeleg, wann d'Schäissmécken um Isses setzen **Synonym** Fleeschméck

Schäisspabeier [ʃ'æ:ɪspabaɪə] Maskulinum (kee Pluriel) [graft] **DE** *Klopapier* • **FR** *papier cul* • **EN** *bog roll* • **PT** *papel higiénico* **Beispill** et deet mech vrecken, wann de Schäisspabeier parfümüert ass!

Schakal Maskulinum (Pluriel Schakalen) **DE** *Schakal* • **FR** *chacal* • **EN** *jackal* • **PT** *chacal* **Beispill** an der Savann héiert een nuets d'Shakalen huerelen

Schal [ʃa:l] Maskulinum (Pluriel Schalen / Schaler) **DE** *Schal, Halstuch* • **FR** *écharpe [accessoire vestimentaire]* • **EN** *scarf* • **PT** *cachecol, echarpe* **Beispiller** am Wanter ginn ech ni ouni Schal baussent d'Dier; deen obligatoresche Mond- an Nueseschutz däerf a Coronazäiten och mat engem Schal garantéiert ginn

schalen [ʃ'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschaalt*) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** *schallen, hallen* • **FR** *retentir, résonner* • **EN** *to resound, to echo* • **PT** *ecoar, retumbiar, ressoar* **Beispiller** der Fra hir Schrëtt schalen am Trapenhaus; maach keng Plättercher op de Buedem, dat *schaalt* ze vill!; den Donner huet duerch dee ganzen Dall *geschaalt*; an där grousser Hal *schaalt* et; d'Musek war esou haart, datt et mer nach no zwou Stonnen an den Ouere *geschaalt* huet

i Verb, dat **schalen** als Basis huet: ↗erëmschalen

Schall [ʃal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schall* • **FR** *son [ondes sonores]* • **EN** *sound [vibrations, sound waves]* • **PT** *som [ondas sonoras]* **Beispiller** der Schall gëtt vun der Fielswand zeréckgeworf; d'Vitess vum Schall an der Loft läit bei ongeféier 330 Meter an der Sekonn

schalldicht [ʃ'aldɪçt] Adjektiv **DE** *schalldicht* • **FR** *insonore, insonorisé* • **EN** *soundproof* • **PT** *insonoro, insonorizado* **Beispiller** dat neit Haus huet *schalldicht* Fënsteren; den Tounstudio ass *schalldicht* isoléiert

Schallek [ʃ'alek] Maskulinum (Pluriel Schalleken) [vereelt] **DE** *Schalk* • **FR** *espègle* • **EN** *rascal, scamp* • **PT** *traquinas* **Beispiller** dee Schallek mécht sech e Spaass draus, aner Leit nozemaachen; ärem Bouf kuckt de Schallek aus den Aen [eggs] lärem Bouf gesäit een of, datt en duerchdrifwen ass) **Synonym** Schellem

schallekseg [ʃ'aleksəç] Adjektiv [vereelt] **DE** *schelmisch* • **FR** *espègle* <Adverb de manière espègle> • **EN** *mischievous* <Adverb mischievously> • **PT** *maroto, travesso* <Adverb marotamente> **Beispiller** däi klenge Bouf huet eng richtig *schallekseg* Kuck!; firwat laachs de esou *schallekseg*, hues de eng gesticht? **Synonymmen** duerchdrifwen, schellemzeg

Schallimo [ʃ'alimo:] Maskulinum (Pluriel Schallimoen) **DE** *Strohalm, Trinkhalm* • **FR** *paille [pour boire], chalumau* • **EN** *straw [drinking straw]* • **PT** *palhinha, palha [para beber]* **Beispill** d'Kanner drénken hire Jus gär mat engem Schallimo **Synonym** Stréihalle

i Variant: Chalumeau

Schallmauer [ʃ'alməʊe] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schallmauer • **FR** mur du son • **EN** sound barrier • **PT** barreira do som **Beispill** iwwer eis huet e Fliger d'Schallmauer duerchbrach

Schallott Femininum (Pluriel Schallotten) **DE** Schalotte • **FR** échalote • **EN** shallot • **PT** chalota **Beispiller** schneit nach eng Schallott an d'Vinaigrette!; Ènnen a Schalotte ginn am Mäerz oder am Abrëll gesat

Schallwell Femininum (Pluriel Schallwellen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schalten [ʃ'altən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschalt) » **intransitiv 1.** **DE** schalten [eine Gangschaltung betätigen] • **FR** changer de vitesse, passer (une vitesse) • **EN** to change gear • **PT** mudar de velocidade, meter (uma velocidade) **Beispiller** de Farleerer huet dem Schüler gewisen, wéi ee schalt; hal de Fouss op der Brems, wann s de an de Leerlauf schalts! **2.** schalten op **DE** schalten auf • **FR** passer à, passer en mode ... • **EN** to change to [setting, model] • **PT** passar a, comutar para o modo ... **Beispill** endlech huet d'Luucht op gréng geschalt! **3.** schalten a walten **DE** schalten und walten • **FR** faire à sa guise • **EN** to have a free hand, to have free rein • **PT** pôr e dispor **Beispiller** wann d'ELteren an der Vakanz sinn, kënnen d'Kanner doheem schalten a walten; de Chef léisst seng Aarbechter schalten a walten, gradesou wéi se wëllen **4.** [égs] **DE** schalten [begreifen] • **FR** piger [comprendre] • **EN** to get it, to catch on • **PT** topar [perceber] **Beispill** ech hunn net geschalt, soss hätt ech der direkt geäntwert » **transitiv 5.** schalten op **DE** schalten auf • **FR** (faire) passer en mode ... • **EN** to switch to • **PT** (fazer) comutar para o modo ... **Beispiller** schalt däi Walkie-Talkie op Empfang!; mir hunn d'Heizung op Nuetsbetrieb geschalt

i Verben, déi **schalten** als Basis hunn: ↗aschalten, ↗ausschalten, ↗ëmschalten, ↗eropschalten, ↗fräischalten, ↗ofschalten an ↗zeréckschalten

Schalter [ʃ'alte] Maskulinum (Pluriel Schalteren) **1.** **DE** Schalter [Stromschalter] • **FR** interrupteur • **EN** switch [on-off device] • **PT** interruptor **Beispiller** de Schalter huet e Wackelkontakt; den Elektriker huet déi al Schalteren am Trapenhaus ersat **2.** **DE** Schalter [zur Bedienung von Kunden] • **FR** guichet [d'un bureau] • **EN** counter, window [for serving customers] • **PT** guiché, balcão (de atendimento) **Beispill** am Schalter Nummer 2 kann ee säin Abonnement erneieren **Synonym** Guichet

Schaltjoer [ʃ'altjo:e] Neutrum (Pluriel Schaltjoren) **DE** Schaltjahr • **FR** année bissextile • **EN** leap year • **PT** ano bissexto **Beispiller** e Schaltjoer huet 366 Deeg; ech gesi meng Kusin nëmmen all Schaltjoer eng Kéier [égs] [ech gesi meng Kusin nëmme ganz seelen]

Schaltkrees [ʃ'altkre:s] Maskulinum (Pluriel Schaltkreesser) **DE** Schaltkreis • **FR** circuit (électrique) • **EN** (electrical) circuit • **PT** circuito (elétrico) **Beispill** den Techniker huet déi verschidde Schaltkreesser vun der Anlag genee kontrolléiert

Schalttafel [ʃ'alta:fəl] Femininum (Pluriel Schalttafelen) **DE** Schalttafel • **FR** tableau de commande, tableau de contrôle • **EN** control panel, switchboard • **PT** quadro de comando, painel de controlo

Beispill den Elektriker klemmt d'Zouleitung of, ier en un der Schalttafel schafft

Schaltung [ʃ'altuŋ] Femininum (Pluriel Schaltungen) **1.** **DE** Schaltung, Gangschaltung • **FR** boîte (de vitesses) • **EN** gear box • **PT** caixa (de velocidades) **Beispill** mäin neien Auto huet eng Schaltung mat siwe Gäng **Synonym** Boîte **2.** **DE** (elektronische) Schaltung • **FR** circuit (électronique) • **EN** (electronic) circuit • **PT** circuito (eletrónico) **Beispill** dësen Apparat gëtt vun enger komplexer Schaltung gesteiert **3.** **DE** Schaltung [Funkverbindung, Telefonverbindung] • **FR** liaison [téléphonique, radiophonique] • **EN** contact, connection [radio contact, telephone connection] • **PT** ligação [telefónica, radiofónica] **Beispill** d'Schaltung vum Studio an de Stadion ass ëmmer erëm zesummegebrach

Schamhoer [ʃ'a:mho:e] Neutrum (Pluriel Schamhoer) (meeschtens Pluriel) **DE** Schambehaarung, Schamhaar • **FR** poil(s) pubien(s), pilosité pubienne • **EN** pubic hair • **PT** pelo(s) púbico(s), pelo(s) pubiano(s) **Beispill** an der Pubertéit fänken d'Schamhoer un ze wuessen

Schamlëps [ʃ'a:mləps] Femininum (Pluriel Schamlëpsen) **DE** Schamlippe • **FR** lèvres [de la vulve] • **EN** labium [part of the vulva] • **PT** lábio [parte da vulva] **Beispill** wann ze gross Schamlëpsen e funktionelle Problem duerstellen, kann eng Fra se verklegere looszen

schamper [ʃ'ampɛ] Adjektiv [vereezlt] **DE** streng, mürrisch • **FR** sévère, grincheux • **EN** sullen, grumpy <Adverb sullenly, grumpily> • **PT** severo, carrancudo **Beispiller** maach keen esou e schampert Gesiicht, et fäert een dech jo ball; firwat kucks de esou schamper dran, passt der eppes net?

Schampes [ʃ'ampəs] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Champagner [Getränk] • **FR** champagne [boisson] • **EN** champagne [drink] • **PT** chamanhe **Beispill** ech schmaache keen Ènnerscheid tëschent Schampes a Cremant **2.** (Pluriel Schampes / Schampessen) **DE** (Glas) Champagner • **FR** (verre de) champagne • **EN** (glass of) champagne • **PT** copo de chamanhe **Beispill** bestell eis nach zwee Schampes, wannechgelift! **3.** (kee Pluriel) [égs] **DE** Sekt [Getränk] • **FR** crémant, (vin) mousseux [boisson] • **EN** sparkling wine, crémant • **PT** (vinho) espumante **Beispill** um Dëppefest kriss de eng Kippche Schampes fir fënnef Euro **Synonym** Cremant **4.** (Pluriel Schampes / Schampessen) [égs] **DE** (Glas) Sekt • **FR** (verre de) crémant, (verre de) (vin) mousseux • **EN** (glass of) sparkling wine, (glass of) crémant • **PT** copo de (vinho) espumante **Beispill** um Dëppefest kriss de zwee Schampes fir zéng Euro **Synonym** Cremant

Schampesfläsch [ʃ'ampəsflæʃ] Femininum (Pluriel Schampesfläschchen) **DE** Champagnerflasche • **FR** bouteille de champagne [contenant] • **EN** champagne bottle • **PT** garrafa de chamanhe **Beispill** mir hunn déi eidel Schampesfläschchen an de Recyclingszenter gefouert

Schan [ʃa:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schande • **FR** honte [deshonneur] • **EN** shame • **PT** vergonha [desonra] **Beispiller** et ass (eng Sënn an) eng Schan, déi al Buerg einfach esou verfallen ze looszen!; wien sech esou behëlt, ass eng Schan fir seng ganz Famill; ech muss zu menger Schan gestoen, datt ech eise Rendez-vous vergiess hunn

Schandel [ʃ'andəl] Eegennumm **DE** *Schandel* • **FR** *Schandel* • **EN** *Schandel* • **PT** *Schandel* **Beispiller** ech wunnen zu Schandel; fiert dëse Bus op Schandel?

Schank [ʃ'ɑŋk] Femininum **1.** (Pluriel Schanken) **DE** *Knochen* [Teil des Skeletts] • **FR** *os* [du squelette] • **EN** *bone* [part of the skeleton] • **PT** *osso* [do esqueleto] **Beispiller** wann hie sech béckt, da kraache seng Schanken; op der Röntge gëtt daitlech, datt d'Schank op dräi Plaze gebrach ass; dem Noper säin Hond huet eng Schank an eisem Gaart ausgebuddelt; de Metzler huet mer beim Brot e puer Schanke matginn; vum ville Scheppe spieren ech all Schank am Leif [égs] lech hu wéi vum ville Schëppen; hien ass nëmmen Haut a Schank [égs]; hie fält bal vun de Schanken [égs] [hien ass ganz gouereg]; déi al Schanke wëllen net méi esou richtig [égs] lam Alter ass een net méi esou gelenkeg; dat Jiipse geet engem duerch Muerch a Schank [égs] [dat Jiipen deet engem wéi an den Oueren]; déi Keelt geet engem duerch Muerch a Schank [égs] [déi Keelt spiert een um ganze Kierper]; déi schrecklech Nouvelle ass mir duerch Muerch a Schank gaangen [égs] [déi schrecklech Nouvelle huet mech déif ergraff]; gruef dach net ëmmer déi al Schanken aus! [égs] [schwätzt dach net ëmmer erëm vun deenen ale Geschichten!] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Knochen, Horn* [Material] • **FR** *os, corne* [matière] • **EN** *bone, horn* [material] • **PT** *osso, corno* [matéria] **Beispill** fréier waren déi meescht Brëller aus Schank

schankeg [ʃ'ɑŋkəç] Adjektiv **DE** *knöchig* • **FR** *osseux* [anguleux] • **EN** *bony* [thin, angular] • **PT** *ossudo* [magro, anguloso] **Beispill** hie kann zouhuelen, esou vill, ewéi e wëllt, e behält ëmmer säi schankegt Gesiicht **Synonym** knacheg

Schankegestell [ʃ'ɑŋkəçəʃtæ] Neutrum (Pluriel Schankegesteller) [égs] **DE** *Klappergestell* [Person] • **FR** *squelette* [ambulant], *sac d'os* • **EN** *bag of bones* • **PT** *esqueleto, carga de ossos* **Beispill** obwuel mäi Brudder vill ésst, bleibt en e Schankegestell **Synonym** Schankerabbeler

Schankerabbeler [ʃ'ɑŋkərabəle] Maskulinum (Pluriel Schankerabbeler) [égs] **DE** *Klappergestell* [Person] • **FR** *squelette* [ambulant], *sac d'os* • **EN** *bag of bones* • **PT** *esqueleto, carga de ossos* **Beispill** obwuel mäi Brudder vill ésst, bleibt en e Schankerabbeler **Synonym** Schankegestell

schännen [ʃ'æənən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geschännt**) » **transitiv** **DE** *schänden* [profanieren, entweihen] • **FR** *profaner* [violier le caractère sacré de] • **PT** *profanar* [violiar o caráter sagrado de] **Beispill** um Kierfecht **goufen** an der Nuecht e puer Griewer geschännt **Synonym** profanéieren

schänterlech [ʃ'ænteləç] Adjektiv **DE** *schändlich* • **FR** *honteux* [Iméprisable] <Adverb *honteusement*> • **EN** *shameful, despicable* <Adverb *despiciously*> • **PT** *vergonhoso* [desprezível] <Adverb *vergonhosamente*> **Beispiller** am Sträit **hunn** déi zwee sech schänterlech Saachen un de Kapp gehäit; hien hannergeet seng Kolleegen op eng schänterlech Aart a Weis; deng zwee Kolleegen hu sech schänterlech beholl

Schantjen [ʃ'antçən] Maskulinum (Pluriel Schantercher) - Variant vun ↗Chantier

Schanz [ʃ'ants] Eegennumm **DE** *Altrier* • **FR** *Altrier* • **EN** *Altrier* • **PT** *Altrier* **Beispiller** ech wunnen op der Schanz; fiert dëse Bus op d'Schanz?

Schapp [ʃap] Maskulinum (Pluriel Schäpp) **DE** *Schuppen* [Lagerschuppen] • **FR** *remise, abri* (fermé), *débarras* • **EN** *shed* • **PT** *barracão, barraca* **Beispiller** d'Kanner **hunn** heemlech eng am Schapp gedämpft; mäi Papp ass amgang, d'holz am Schapp ze tasselien

schappeg [ʃ'apəç] Adjektiv **1.** **DE** *gering, dürftig, mickrig* • **FR** *modeste, médiocre, minable* • **EN** *paltry, mediocre, poor* • **PT** *modesto, mediocre, miserável* **Beispiller** mat där schappeger Pai kann hien sech net vill leeschten; d'Supportere sinn iwuer der Ekipp hir schappeg Leeschtung enttäuscht; säin Englesch ass e bësse schappeg [égs] [hie schwätzt net gutt Englesch] **2.** **DE** *schäbig, kümmerlich, ärmlich* • **FR** *miséreux, miteux* <Adverb *pauvrement*> • **EN** *dilapidated, seedy, shabby* <Adverb *shabbily*> • **PT** *miserável* [que denota miséria] <Adverb *miseravelmente*> **Beispiller** déi eeler Koppel wunnt an engem schappegen Haus; wat war hie schappeg gekleet! **3.** **DE** *schäbig* [verächtlich] • **FR** *minable, lamentable* [méprisable] • **EN** *shameful, despicable* • **PT** *miserável, lamentável, reles* **Beispiller** ech **hunn** et schappeg fonnt, datt vu kengem e Merci komm ass; déi Verantwortlech hu sech op eng schappeg Aart a Weis aus der Affär gezunn **4.** **DE** *schwach, kraftlos* • **FR** *mal en point, faible* [physiquement] • **EN** *poorly, weak* • **PT** *mal de saúde, fraco* [físicamente] **Beispiller** no där schwéierer Operatioun war mäi Papp laang schappeg; dem Kranke seng Stëmm huet ganz schappeg geklengen; meng Ae gi vu Joer zu Joer méi schappeg [égs] lech gesi vu Joer zu Joer méi schlecht! **Synonym** daierlech

Schappen [ʃ'apən] Femininum (Pluriel Schappen) [vereez] **DE** *Schoppen* [0,5 Liter] • **FR** *chopine, demi-litre* • **EN** *half litre* • **PT** *quartilho, meio litro* **Beispiller** fréier krute mir all Dag zwou Schappe Mëllech vum Mëllechmann; du bass domm ewéi siwe Schappe Schäiss(dreck)! [graff] [du bass ganz domm]

schappen [ʃ'apən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geschappt**) » **transitiv** **1.** **DE** *schaben* [Gemüse] • **FR** *racler, gratter* [des légumes, pour les nettoyer] • **EN** *to scrape* [vegetables] • **PT** *raspar* [legumes, para os limpar] **Beispill** déi nei Grompere soll een net schielen, mee schappen **2.** **DE** *schaben* [loslösen] • **FR** *racler, gratter* [pour enlever, pour détacher] • **EN** *to scrape* [to remove, to loosen] • **PT** *raspar* [para retirar, para descolar] **Beispill** mat der Holzspachtel **kritt** een de Kéis gutt aus de Raclettespännercher **geschappt**

i Verb, dat **schappen** als Basis huet: ↗erfeschappen

Schappert [ʃ'apət] Maskulinum (Pluriel Schapperten) [égs] **DE** *Schwächling* • **FR** *gringalet, mauvette* • **PT** *fractalhão* **Beispill** packs du Schappert emol kee Sak Zement!

schären [ʃ'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geschäert**) » **transitiv** **1.** **DE** *wischen, fegen* [entfernen] • **FR** *racler, balayer, ratisser* [pour déplacer, pour enlever] • **EN** *to sweep, to rake up* • **PT** *varrer, remover* [para limpar] **Beispiller** **schär** d'Grimmele vum Dësch net einfach op de Buedem!; ech **hunn** de ganze Moie Blieder am Gaart geschäert; wann ech keen Täschegeld méi

hunn, da ginn ech bei d'Bomi **schären** [ɛ̃ɡs] [wann ech keen Täschegeld méi hunn, da ginn ech bei d'Bomi fechten] **2.** [ɛ̃ɡs] engem eng schären **DE** *jemanden ohrfeigen* • **FR** *donner une claque à quelqu'un, gifler quelqu'un* • **EN** *to slap somebody* • **PT** *dar uma bofetada a alguém* **Beispill** seng Frëndin **huet** him virun all senge Kollegen eng **geschäert** **Synonym** engem eng klaken » **intransitiv** **3.** **DE** *scharren* [kratzen, graben] • **FR** *gratter* [le sol] • **EN** *to paw, to scratch* [the ground] • **PT** *raspar, esgaravatar* [a terra] **Beispiller** d'Päerd **huet** ongedëlleg mam viischte Fouss **geschäert**; d'Hénger **schären** am Buedem, fir Wierm ze fannen; nie stoung de ganzen Owend bei enger Fra ze **schären** [ɛ̃ɡs] [hie stoung de ganzen Owend bei enger Fra ze flürten] **4.** [ɛ̃ɡs] **geschäert** kommen **DE** *antanzten, aufkreuzen* • **FR** *se ramer, rappliquer* • **EN** *to crawl, to drag oneself along, to come up with* [an idea] • **PT** *chegar, vir* **Beispiller** d'Schüler kommen an d'Schoul **geschäert**, wéi wann se déi beschten Zäit hätten; wéi këns du dann do **geschäert**?; eise Chef kënt heiansdo mat deenen onméiglechten Iddie **geschäert** **5.** [ɛ̃ɡs] **DE** *sich herumtreiben* • **FR** *trainer, zoner* • **EN** *to bum around, to hang out* • **PT** *andar por aí, vadiar* **Beispill** du **schäers** ewell mat gelungenen Typpen duerch d'Stad!

V Verben, déi **schären** als Basis hunn: ↗**aschären**, ↗**ënnerschären**, ↗**zesummeschären** an ↗**zouschären**

scharjeekelen [ʃarʒ'e:kələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé scharjeekelt) » **intransitiv** [vereeelt] [ɛ̃ɡs] **DE** *schlendern, schleichen, bummeln* • **FR** *se trainer, avancer lentement* • **EN** *to drag oneself along, to plod* • **PT** *arrastar-se, avançar lentamente* **Beispiller** mir ware schonn eng Stonn op der Plaz, du koum hien eréisch scharjeekelt; ech ka mech nach erënneren, datt den Tram den Eecher Bierg erop an d'Stad scharjeekelt ass

Scharlach [ʃ'arɫaχ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Scharlach* [Krankheit] • **FR** *scarlatine* • **EN** *scarlet fever* • **PT** *escarlatina* **Beispill** d'Scharlach ass eng Krankheet, déi duerch Streptocoquen ausgeléist gëtt

Scharlatan Maskulinum (Pluriel Scharlatanen)

H Hei entsteeet en neien Artikel.

Scharlatanin Femininum (Pluriel Scharlataninnen) - weiblech Form vun ↗**Scharlatan**

Schärp [ʃɛrɔ] Femininum (Pluriel Schärp) **DE** *Schärpe* • **FR** *écharpe* [d'insigne] • **EN** *sash* [uniform] • **PT** *faixa, banda* [l'insignia] **Beispill** fir Leit ze bestueden, deet de Buergermeeschter seng **Schärp** un

scharwenzelen [ʃarv'æntsələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé scharwenzelt) » **intransitiv** [ɛ̃ɡs] **DE** *scharwenzeln* [katzbuckeln] • **FR** *faire le lèche-botte* • **EN** *to suck up, to kowtow* • **PT** *lamber as botas, bajular* **Beispill** bass de der net ze schued, fir esou ëm deng Cheffin ze scharwenzelen?

schass [ʃas] Adjektiv - Kuerzform vun ↗**schassgeckeeg**

schässen [ʃ'asən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschäss**) » **transitiv** [ɛ̃ɡs] **DE** *feuern, schassen* • **FR** *chasser* [renvoyer] • **EN** *to throw out, to sack* • **PT** *despedir, mandar embora* **Beispill** d'Déngschtmeedche gouf **geschäss**, well et der Madamm frech erëmgeän-

twert hat **Synonym** lichen

V Variant: **schassen**

schassen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschäss**) - Variant vun ↗**schässen**

schassgeckeeg [ʃasg'ækəç] Adjektiv [ɛ̃ɡs] **DE** *total irre* • **FR** *cinglé, dingue* • **EN** *loopy, nutty* • **PT** *doido varrido* **Beispill** et muss ee **schassgeckeeg** sinn, fir vun deem héije Fiels erof an d'Waasser ze sprangen!

K Kuerzform: **schass**

schassgiel [ʃasg'iəl] Adjektiv **1.** [ɛ̃ɡs] **DE** *senfgeb* • **FR** *jaune verdâtre, jaune moutarde* • **EN** *mustard-yellow, mustard(-coloured)* • **PT** *amarelo-torrado, (cor de) mostarda* **Beispill** d'Zaldote sinn a **schassgielen** Hiemer defiléiert **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** *knallgelb* • **FR** *d'un jaune prononcé* • **EN** *bright yellow* • **PT** *amarelo berrante* **Beispill** mäi Papp hat Chrëschttag eng **schassgiel** Krawatt un

schassmippi [ʃasm'ipi:] Adjektiv [ɛ̃ɡs] **schassmippi** sinn **DE** *total irre sein* • **FR** *être cinglé, être dingue* • **PT** *ser doido varrido, ser passado* (da cabeça) **Beispill** et muss ee **schassmippi** sinn, fir vun deem héije Fiels erof an d'Waasser ze sprangen! **Synonym** **schassgeckeeg** sinn

V Variant: **schassmuppi**

schassmuppi [ʃasm'upi:] Adjektiv - Variant vun ↗**schassmippi**

Schatz [ʃats] Maskulinum (Pluriel **Schätz**) **DE** *Schatz* • **FR** *trésor* [d'objets précieux] • **EN** *treasure* • **PT** *tesouro* [de objetos preciosos] **Beispill** op där Insel ass anscheinend e **Schatz** vergruewen

V Variant: **Schaz**

schätzen [ʃ'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschat**) » **transitiv** **1.** **DE** *schätzen* [leine Zahl] • **FR** *estimer, évaluer* [approximativement] • **EN** *to guess* [to make a rough estimate] • **PT** *estimar* [aproximadamente] **Beispiller** d'Kanner hu misse **schätzen**, wéi vill Stécker Zocker an d'Schossel passen; graff **geschat** sinn dat do 100 Meter; d'Schüler **schätzen** hire Professor op 40 Joer [d'Schüler **schätzen**, datt hire Professor 40 Joer huet] **2.** **DE** *schätzen* [den Geldwert] • **FR** *estimer, évaluer* [la valeur pécuniaire de] • **EN** *to value, to assess* • **PT** *estimar, avaliar* [o valor em dinheiro de] **Beispiller** de Konschtsammler léisst seng Billersammlung nei **schätzen**; den Expert huet de Schued um Auto op 5000 Euro **geschat** **Synonymmen** **estiméieren**, **evaluéieren**, **taxéieren**

V Verben, déi **schätzen** als Basis hunn: ↗**aschätzen** an ↗**wäertschätzen**

schätzen [ʃ'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschätzt**) » **transitiv** **DE** *schätzen* [achten, Wert legen auf] • **FR** *apprécier, estimer* [aimer, considérer] • **EN** *to appreciate, to value* • **PT** *apreciar, estimar* [gostar, prezar] **Beispiller** mir hunn Äre léiwe Gest wierklech **geschätzt**; d'Cheffin gëtt vun all hire Mataarbechter **geschätzt**; ech **schätzen** et net, wann ee stänneg ze spéit kënt; ech weess deng Hëllef ze **schätzen** **Synonym** **appreciéieren**

V Verben, déi **schätzen** als Basis hunn: ↗**aschätzen** an ↗**wäertschätzen**

Schätzung [ʃ'ætsuŋ] Femininum (Pluriel Schätzungen) **DE** Schätzung [einer Zahl] • **FR** estimation [par approximation] • **EN** estimate [approximate judgement] • **PT** estimativa **Beispill** esouwäit ech dat ka beurteilen, sinn Är Schätzungge falsch **Synonym** Estimatioun

Schauer [ʃ'auɐ] Femininum (Pluriel Schauerer) **DE** Schauer [Regenschauer] • **FR** averse • **EN** shower [rain shower] • **PT** aguaceiro **Beispill** ech hu léiwer eng zerguttst Schauer ewéi dat stännegt Gefisems **Synonym** Schluet

schaureg [ʃ'auəɾəç] Adjektiv **DE** schaurig, gruselig • **FR** épouvantable, effrayant • **PT** assustador, horrível **Beispill** ziel de Kanner keng esou schauereg Geschichten, ier se an d'Bett ginn!

schauerer [ʃ'auəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschauert) » **transitiv** **DE** scheuern [putzen] • **FR** récurer, frotter [nettoyer] • **EN** to scour [to scrub, to clean] • **PT** arear, esfregar [limpar] **Beispiller** déi knaschteg Dëppe muss geschauert ginn; Dreck schauert de Mo [ëgs] [⇒ seet een zu engem, deem eppes beim Essen net propper genuch ass]

Schauergeschicht Femininum (Pluriel Schauergeschichten)

i Hei entstee en neien Artikel.

Schauermärchen Neutrum (Pluriel Schauermärcher)

i Hei entstee en neien Artikel.

Schaukel [ʃ'aukəl] Femininum (Pluriel Schaukeln) **1. DE** Schaukel • **FR** balançoire • **EN** swing [on a playground] • **PT** baloiço [assento suspenso] **Beispill** ech souz de ganze Weekend am Gaart op der Schaukel ze liesen **Synonym** Klunsch **2. DE** Wippe • **FR** (jeu de) bascule • **EN** see-saw • **PT** arre-burrinho **Beispill** du bass ze schwéier, fir mat mir op d'Schaukel ze goen **Synonym** Klunsch

schaukeln [ʃ'aukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschaukelt) » **transitiv** **1. DE** wiegen, Schaukeln • **FR** bercer [balancer] • **EN** to rock [a baby, a cradle] • **PT** embalar, balançar **Beispill** de Papp huet de Puppelchen an der Wéi geschaukelt, bis e geschlof huet » **intransitiv** **2. DE** schaukeln, wippen • **FR** faire de la balançoire, se balancer • **EN** to go on a swing, to rock [backward and forward] • **PT** andar de baloiço, baloiçar-se **Beispiller** d'Kanner sinn nach e bëssen op d'Spillplatz schaukeln; schaukel net um Stull, soss fäls de der-mat ém! **Synonymen** klunschelen, klunschen

Schaukelpäerd [ʃ'aukəlpe:ɐt] Neutrum (Pluriel Schaukelpäerd) **DE** Schaukelpferd • **FR** cheval à bascule • **EN** rocking horse • **PT** cavalo de baloiço **Beispill** wéi ech kleng war, hat ech en hëlzent Schaukelpäerd mat richtege Hoer

Schaukelstull [ʃ'aukəlʃtu] Maskulinum (Pluriel Schaukelstull) **DE** Schaukelstuhl • **FR** chaise à bascule • **EN** rocking chair • **PT** cadeira de baloiço **Beispill** mäi Bopi sëtzt am léifsten a sengem Schaukelstull beim Kamäin

Schaum [ʃæ:ʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schaum • **FR** mousse, écume • **EN** foam, lather • **PT** es-

puma, espuma **Beispiller** an deem Humpen do ass méi Schaum ewéi Béier!; ech hunn et net gär, wa vill Schaum um Spullwaasser ass; hien hat Schaum virum Mond vu Roserei [ëgs] [hie war ganz rosen]

schaumeg [ʃ'æ:ʊmɛç] Adjektiv - Variant vun ↗schaimeg

Schaumgummi [ʃ'æ:ʊmgumi:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schaumgummi • **FR** caoutchouc mousse • **EN** foam rubber • **PT** espuma de borracha **Beispill** ech mengen, déi heite Matrass ass mat Schaumgummi gefëllt

Schaumläffel [ʃ'æ:ʊmlæfəl] Maskulinum (Pluriel Schaumläffelen) **DE** Schaumlöffel • **FR** écumoire • **EN** skimming ladle, skimmer • **PT** escumadeira **Beispiller** looss d'Britt ofkillen, da kanns de d'Fett mat engem Schaumläffel ofschäffen!; deen do huet de Verstand mam Schaumläffel kritt! [ëgs] [idee ass net ganz gescheit]

schaureg [ʃ'auəɾəç] Adjektiv - Variant vun ↗schaureg

Schauspill [ʃ'auʃpil] Neutrum (Pluriel <seelen> Schauspiller) **DE** Spektakel [aufsehenerregendes Geschehen] • **FR** spectacle [événement inattendu, déplacé] • **EN** spectacle, sight, rumpus • **PT** espetáculo [acontecimento imprevisto, inconveniente] **Beispill** wat war dat e Schauspill, wéi d'Nopesche sech op der Strooss zerklappt hunn!

Schauspiller [ʃ'auʃpile] Maskulinum (Pluriel Schauspiller) **DE** Schauspieler • **FR** acteur, comédien • **EN** actor • **PT** ator [artista] **Beispiller** dem Schauspiller seng Popularitéit ass duerch säi leschte Film staark an d'Luucht gaangen; de Schauspiller hat säin Text a kuerzer Zäit auswenneg geléiert **Synonym** Acteur

i Weiblech Form: ↗Schauspillerin

Schauspillerin [ʃ'auʃpilɛrin] Femininum (Pluriel Schauspillerinnen) **DE** Schauspielerin • **FR** actrice, comédienne • **EN** actress • **PT** atriz [artista] **Beispill** déi Schauspillerin huet schonn a villen Theaterstécker matgespillt **Synonym** Actrice

i Männlech Form: ↗Schauspiller

Schauteng [ʃ'æ:ʊtɛŋ] Femininum (kee Pluriel) **vereelt** **DE** Schutz [vor Wind und Wetter], Unterschlupf • **FR** protection [contre les intempéries], abri • **EN** shelter, cover • **PT** proteção [contra as intempéries], abrigo **Beispill** déi puer Hecke si keng Schauteng géint dee scharfe Wand!

schauteren [ʃ'æ:ʊtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschautert) » **transitiv** **1. DE** scheuern [wund scheuern, aufscheuern] • **FR** gratter, écorcher [la peau] • **EN** to chafe, to graze • **PT** arranhar, esfolar [a pele] **Beispiller** de Kolléi vun deem Pullover schautert (mech) am Hals; wéi e mam Vëlo gefall war, hat de Bouf d'Been vun uewe bis enne geschautert » **reflexiv** **2.** sech schauteren un **DE** sich scheuern an, sich reiben an • **FR** se frotter contre • **EN** to rub oneself against • **PT** esfregar-se em **Beispill** d'Kou schautert sech un engem Bam, well se Bass huet

Schaz [ʃats] Maskulinum (Pluriel Schätz) - Variant vun ↗Schatz

Scheck [ʃæk] Maskulinum (Pluriel Schecken) DE *Scheck* • FR *chèque* • EN *cheque* • PT *cheque* **Beispiller** ech hunn de Scheck bei der Bank agelëist; an der Zäit waren d'Geschäftsleit vill mat ongedeckte Schecke geplot; därerf een hei mat Scheck bezuelen?

schécken [ʃ'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschéckt*) » **transitiv 1.** DE *schicken* [*zusenden*] • FR *envoyer* [*expédier, transmettre*] • EN *to send* [*to post, to transmit, to pass on*] • PT *enviar, mandar, transmitir* **Beispiller** du muss de Krankeschäin op d'Krankekeess schécken; ech schécken der déi Dokumenter mat E-Mail; si schécke schéi Gréiss aus der Vakanz **2.** DE *schicken* [*eine Person*] • FR *envoyer* [*faire aller*] • EN *to refer, to send* [*a person*] • PT *enviar, mandar* [*fazer ir*] **Beispiller** mäin Hausdokter huet mech bei e Spezialist geschéckt; d'Joffer huet d'Kanner an de Klasesall geschéckt; ech gouf vun engem Guichet an deen anere geschéckt, a kee konnt mer hëllef » **reflexiv 3.** DE *sich* (*gut*) *benehmen* • FR *être sage, bien se conduire* • EN *to behave oneself* (*well*) • PT *portar-se bem* **Beispiller** schéck dech, soss gëtt et eng Stroff!; maacht, datt dir iech schéckt!

i Verben, déi **schécken** als Basis hunn: ↗*aschécken*, ↗*eraschécken*, ↗*erausschécken*, ↗*erëmschécken*, ↗*eriwwerschécken*, ↗*fortschécken*, ↗*hanneschtschécken*, ↗*heemschécken*, ↗*hin-* an *hierschécken*, ↗*laanschtschécken*, ↗*matschécken*, ↗*noschécken*, ↗*virausschécken*, ↗*virschécken*, ↗*weiderschécken*, ↗*zeréckschécken* an ↗*zouschécken*

Schécks [ʃeks] Femininum (Pluriel Schécksen) [égs] DE *Tussi* • FR *meuf, gonzesse* • EN *chick, bird* [*girl*] • PT *moca, gaja* **Beispill** ech hunn um Bal eng flott Schécks kenne geléiert **Synonym** Moss

schëdden [ʃ'ədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschott*) » **transitiv 1.** DE *schütten* • FR *verser* [*transvaser, déverser*] • EN *to pour* (*out*) • PT *verter, deitar, despejar* **Beispiller** dee Jugurt ass esou leefeg, dee kanns de schëdden; de Brenner schëtt de Brantewäi mam Triichter an d'Konkel; schëtt d'Gréiwen op d'Gromperen!; mir ginn den Owend ee schëdden [égs] [mir ginn den Owend e Patt drénken] » **intransitiv - onperséinlech 2.** [égs] DE *schütten* • FR *pleuvoir comme vache qui pisse, pleuvoir des cordes* • EN *to pour* [*to rain heavily*] • PT *chover a cântaros, chover a potes* **Beispiller** wéi mer aus dem Flieger geklomme sinn, huet et (ewéi mat Eemeren) geschott; et reent net dobaussen, et schëtt! » **intransitiv 3.** DE *erbrechen, sich übergeben* • FR *vomir* • EN *to vomit, to throw up* • PT *vomitir* **Beispill** wat hat ech eng Mogripp, ech hunn zwee Deeg laang geschott! **Synonymmen** briechen, sech iwweginn

i Verben, déi **schëdden** als Basis hunn: ↗*aschëdden*, ↗*ausschëdden*, ↗*ëmschëdden*, ↗*erausschëdden*, ↗*eweschëdden*, ↗*laanschtschëdden*, ↗*noschëdden*, ↗*ofschëdden*, ↗*opschëdden*, ↗*zesummeschëdden* an ↗*zouschëdden*

Scheed [ʃe:t] Femininum (Pluriel Scheeden) DE *Scheide, Vagina* • FR *vagin* • EN *vagina* • PT *vagina* **Beispill** eng dréche Scheed ass e Problem, dee mat Crémé ka geléist ginn **Synonym** Vagin

Scheedbiërg [ʃ'e:tbi:çç] Eegennumm DE *Scheedbiërg* • FR *Scheedbiërg* • EN *Scheedbiërg* • PT *Scheedbiërg* **Beispiller** ech wunnen um Scheedbiërg; fiert dese Bus op de Scheedbiërg?

Scheedel [ʃ'e:dəl] Eegennumm DE *Scheidel* • FR *Scheidel* • EN *Scheidel* • PT *Scheidel* **Beispiller** ech wunnen zu Scheedel; fiert dese Bus op Scheedel?

scheeden [ʃ'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gescheet*) » **transitiv** *gescheet* ginn / sech scheede loossen DE *sich scheiden lassen* • FR *divorcer* • EN *to get divorced, to divorce* • PT *divorciar-se* **Beispiller** meng Eltere gi *gescheet*; si loosse sech *scheeden*, well se net méi mateneen eens ginn; ech si mat engem *gescheete* Mann zesummen

Scheedgen [ʃ'e:tçən] Eegennumm DE *Scheidgen* • FR *Scheidgen* • EN *Scheidgen* • PT *Scheidgen* **Beispiller** ech wunnen um Scheedgen; fiert dese Bus op de Scheedgen?

Scheedhaff [ʃe:th'af] Eegennumm DE *Scheedhaff* • FR *Scheedhaff* • EN *Scheedhaff* • PT *Scheedhaff* **Beispiller** ech wunnen um Scheedhaff; fiert dese Bus op de Scheedhaff?

Scheedheck [ʃ'e:thæk] Eegennumm DE *Scheedheck* • FR *Scheedheck* • EN *Scheedheck* • PT *Scheedheck* **Beispiller** ech wunnen op der Scheedheck; fiert dese Bus op d'Scheedheck?

Scheedung [ʃ'e:dʊŋ] Femininum (Pluriel Scheedungen) DE *Scheidung* [*Ehescheidung*] • FR *divorce* [*dissolution du mariage*] • EN *divorce* • PT *divórcio* [*dissolução do casamento*] **Beispiller** eis Frënn hu wéinst der Scheedung missen d'Haus verkafen; meng Eltere sinn an der Scheedung [meng Eltere sinn amgang, *gescheet* ze ginn]

Scheedungsprozedur [ʃ'e:dʊŋsprøtsedu:ç] Femininum (Pluriel Scheedungsprozeduren) DE *Scheidungsverfahren* • FR *procédure de divorce* • EN *divorce proceedings* • PT *processo de divórcio* **Beispill** d'Affekotin huet der Koppel genee erkläert, wéi d'Scheedungsprozedur ofleeft

Scheefchen Neutrum (Pluriel Scheewercher) - Diminutivform vun ↗*Schof*

Scheek [ʃe:k] Femininum (Pluriel Scheeken) **1.** DE *Hülse* [*bei Pflanzen*] • FR *cosse* [*de graine*] • EN *pod* [*seed case*] • PT *vagem* [*casca*] **Beispill** d'Scheeke vun den Ierbesse gehéieren op de Kompost **2.** DE *Etui, Scheide* • FR *étui, gaine* • EN *case* [*container*] • PT *estojo, bainha* **Beispiller** den Optiker huet mer eng Scheek fir mäi Brëll bäiginn; looss deen Dolch do elo emol léiwer an der Scheek! **Synonym** Etui

scheekeren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gescheekert*) » **intransitiv** [égs] *scheekeren* (mat) DE *schäkern* (*mit*) [*flirten*] • FR *flirter* (*avec*) • PT *flirtar* (*com*) **Beispill** dee jonke Kärel stoung dee ganzen Owend do mat engem flotter Moss ze *scheekeren* **Synonym** flirten

Scheema [ʃ'e:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Scheemaen) **1.** DE *Schema* [*Abbildung, Diagramm*] • FR *schéma* [*figure, diagramme*] • EN *schema, diagram, drawing* • PT *esquema* [*figura, diagrama*] **Beispill** am Rapport ass e Scheema, deen déi eenzel Etappe vun der Produktioun duerstellt **2.** DE *Schema* [*Vorlage*] • FR *schéma* [*modèle*] • EN *schema, model, plan* • PT *esquema* [*modelo*] **Beispiller** mir schaffen ëmmer nom selwechte Scheema; hie passt a kee Scheema eran [égs]

[hien ass anescht ewéi déi aner Leit]

Scheet [ʃe:t] Maskulinum (Pluriel <seelen> Scheeter) DE Scheitel • FR raie [des cheveux] • EN parting [of the hair] • PT risca [dos cabelos] **Beispill** fir gläichméisseg Trätzen ze maachen, muss de Scheet genee an der Mëtt sinn!

Schëff [ʃəf] Neutrum (Pluriel Schëffer) 1. DE Schiff [Fahrzeug] • FR navire, bateau • EN ship, boat • PT navio, barco **Beispiller** eng Stonn no der Landung sinn d'Passagéier vum Schëff erofkomm; d'Containere si mam Kran vum Schëff gehuwe ginn; am Hafe louche Schëffer aus aller Häre Länner; ech verdroen d'Schëff net [ech gi séikrank]; däin neien Auto ass e richtegt Schëff [däin neien Auto ass ganz laang]; hien huet (richteg) Schëffer un de Féiss [hien huet ganz grouss Schong]; meng Frëndin huet mech op d'Schëff geschéck [Imeng Frëndin huet eiser Relatioun en Enn gesat]; dat halleft Schëff war séikrank [d'Hallschent vun de Passagéier war séikrank] 2. DE Schiff [Kirchenschiff] • FR nef [d'église] • EN nave • PT nave [de igreja] **Beispill** déi Kierch huet zwee Schëffer

Schëffchen [ʃ'əfçən] Neutrum (Pluriel Schëffercher) - Diminutivform vun ↗Schëff

Schëfffaart Femininum (Pluriel Schëfffaarten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schëffleng [ʃ'əflɛŋ] Eegennumm DE Schiffingen • FR Schifflange • EN Schifflange • PT Schifflange **Beispiller** ech wunnen zu Schëffleng; fiert dëse Bus op Schëffleng?

Schëffshavarie [ʃ'əfshava:ri:] Femininum (Pluriel Schëffshavarien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

schei [ʃai] Adjektiv DE scheu, schüchtern • FR timide <Adverb timidement> • EN shy [timid] <Adverb shyly> • PT acanhado, tímido <Adverb timidamente> **Beispiller** mäi Brudder ass ze schei, fir virun engem Publikum ze schwätzen; eis Kaz ass esou schei, datt se sech net gäre vun anere Leit heemele léisst; dat léift Meedchen huet mer ganz schei gelaacht

Schei Femininum (kee Pluriel) DE Scheu [Furcht] • FR appréhension, peur [caractère farouche] • EN shyness, timidity [fear] • PT receio, medo [caráter esquivo] **Beispill** d'Fiiss hunn hir Schei vis-à-vis vum Mënsch verluer a kommen ëmmer méi dacks bis bei d'Haiser

scheien [ʃ'aiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschéit) » transitiv 1. DE scheuen • FR reculer devant, éviter • EN to shy from, to shrink from • PT recuar perante, fugir a, evitar **Beispiller** wa mir Leit invitéieren, da scheie mer keng Käschten; mäi Brudder ass een, deen d'Aarbecht scheit » reflexiv 2. sech net scheien DE sich nicht scheuen • FR ne pas hésiter à, ne pas avoir peur de, ne pas craindre de • EN to not shy from, to not be afraid to • PT não hesitar em, não ter medo de, não ter receio de **Beispiller** hie scheit sech net, fir sensibel Theemen unzeschwätzen; nom Brand hunn d'Leit sech net geschéit, op de beschten Expert zeréckze-gräifen; dëse Promoteur scheit sech net, fir mat illegale Mëttelen ze schaffen » intransitiv 3. DE scheuen • FR s'effaroucher [cheval] • EN to shy [horse] • PT espantarse [cavallo] **Beispill** d'Päerd huet virum Auto geschéit

Scheier [ʃ'aiɛ] Femininum (Pluriel Scheieren) DE Scheune • FR grange • EN barn • PT celeiro **Beispiller** d'Scheier ass voll Hee a Stréi; dee Living ass eng richtig Scheier! [eggs] Idee Living ass grouss an ongemittelech

Schéier [ʃ'ɛiɛ] Femininum (Pluriel Schéieren) 1. DE Schere [Werkzeug] • FR (paire de) ciseaux • EN (pair of) scissors • PT tesoura **Beispiller** dës Schéier ass gutt, fir graffe Stoff ze schneiden; d'Schéier téschent Norden an Süde gouf ëmmer méi grouss [den Ennerscheed am Bruttoinlandprodukt téschent Norden an Süde gouf ëmmer méi grouss] 2. DE Schere [von Tieren] • FR pince [d'un animal] • EN claw, pincer • PT pinça [de um animal] **Beispill** fir den Transport kréien d'Homarden d'Schéieren zesummegebonden **Synonymmen** Pince, Zaang

Scheierberg [ʃ'aiɛbi:ɛç] Eegennumm DE Scheuerberg • FR Scheuerberg • EN Scheuerberg • PT Scheuerberg **Beispiller** ech wunnen um Scheierberg; fiert dëse Bus op de Scheierberg?

Scheierdaach [ʃ'aiɛd'a:χ] Maskulinum (Pluriel Scheierdiech) DE Scheunendach • FR toit de la grange • EN barn roof • PT telhado do celeiro **Beispill** d'Eil huet eis erfëiert, wéi se ënner dem Scheierdaach erausgeflu koun

Scheierhaff [ʃ'aiɛhaf] Eegennumm DE Scheierhaff • FR Scheierhaff • EN Scheierhaff • PT Scheierhaff **Beispiller** ech wunnen um Scheierhaff; fiert dëse Bus op de Scheierhaff bei Kanech?

Scheierhaff [ʃ'aiɛhaf] Eegennumm DE Scheierhaff • FR Scheierhaff • EN Scheierhaff • PT Scheierhaff **Beispiller** ech wunnen um Scheierhaff; fiert dëse Bus op de Scheierhaff bei Miesdref?

Scheierhaff [ʃ'aiɛhaf] Eegennumm DE Scheierhaff • FR Scheierhaff • EN Scheierhaff • PT Scheierhaff **Beispiller** ech wunnen um Scheierhaff; fiert dëse Bus op de Scheierhaff bei Bieles?

Scheierhaff [ʃ'aiɛhaf] Eegennumm DE Scheierhaff • FR Scheierhaff • EN Scheierhaff • PT Scheierhaff **Beispiller** ech wunnen um Scheierhaff; fiert dëse Bus op de Scheierhaff bei Veianen?

I Lokalvariant: Scheierhof

Scheierhof [ʃ'aiɛho:f] Eegennumm - Variant vun ↗Scheierhaff

Scheierpaart [ʃ'aiɛp'a:ɾt] Femininum (Pluriel Scheierpaarten) DE Scheunentor • FR porte de la grange, porte charretière [d'une ferme] • EN barn door • PT porta do celeiro **Beispiller** déi al Scheierpaart misst nei ugestrach ginn; dat war mat der Scheierpaart gewénkt [eggs] [dat war en diskreeten, awer ganz daitlechen Hiweis]

Scheif [ʃ'aiɪf] Femininum (Pluriel Scheiwen) 1. DE Scheibe [flacher Gegenstand] • FR disque [objet plat] • EN disc [flat object] • PT disco [objeto chato] **Beispiller** fréier hunn d'Leit gemengt, d'Äerd wier eng Scheif; meng Bremse ginn net méi gutt, et läit sécher un de Scheiwen 2. DE Scheibe [Zielscheibe] • FR cible [de tir] • EN target, butt [to shoot at] • PT alvo [ponto de mira] **Beispill** beim Bouschéissen hunn ech nach ni d'Mëtt vun der Scheif geroden **Synonym** Zilscheif 3. DE Eisenbahnhal-

tesignal • **FR** *disque* [signal ferroviaire] • **EN** *stop signal* [for trains] • **PT** *disco* [sinal ferroviário] **Beispiller** de Maschinist hat d'Scheif iwwersinn; den Zuch steet an der Scheif [den Zuch hält um Gleis virun der Scheif] **Synonym** Diks 4. **DE** *Scheibe* [Schnitte] • **FR** *tranche* [morceau coupé] • **EN** *slice* [cut piece] • **PT** *fatia* [pedaço cortado] **Beispill** wéllt Dir de Kéis am Stéck oder a Scheiwen? **Synonym** Tranche 5. **DE** *Scheibe* [Töpferscheibe] • **FR** *tour* [de potier] • **EN** (potter's) *wheel* • **PT** *torno* [de oleiro] **Beispill** ech léieren an engem Owescours, wéi een op enger Scheif Dëppercher dréit **Synonym** Tour

Scheifchen [ʃ'aɪfçən] Femininum (Pluriel Scheiwërcher) - Diminutivform vun ȦScheif

Schëifer [ʃ'ɪfɛ] Maskulinum (Pluriel Schëifer) **DE** *Schäfer* • **FR** *berger* • **EN** *shepherd* • **PT** *pastor* [guardador de rebanho] **Beispill** de Schëifer huet seng Schof bei d'Baach geféiert

W Weiblech Form: ȦSchëiferin

Schëiferei [ʃ'ɪfɛr'ɑɪ] Eegennumm **DE** *Schëiferei* • **FR** *Schëiferei* • **EN** *Schëiferei* • **PT** *Schëiferei* **Beispiller** ech wunnen an der Schëiferei; fiert dëse Bus an d'Schëiferei?

Schëiferhond Maskulinum (Pluriel Schëiferhënn)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Schëiferin [ʃ'ɪfɛrɪn] Femininum (Pluriel Schëiferinnen) **DE** *Schäferin* • **FR** *bergère* • **PT** *pastora* [guardadora de rebanho] **Beispill** d'Schëiferin zitt haut mat hire Schof weider op eng nei Wiss

W Männlech Form: ȦSchëifer

Scheiklapp [ʃ'aɪklap] Femininum (Pluriel Scheiklappen) (meeschens Pluriel) **DE** *Scheuklappe* • **FR** *œillère* [pièce de la bride] • **EN** *blinker* [for a horse] • **PT** *pala*, *antolhos* **Beispiller** de Kutscher deet de Pærd en Zam mat Scheiklappen un; du gees mat Scheiklappen duerch d'Liewen [eggs] [du wëlls d'Realiteit net gesinn]

schéin [ʃ'ɪɪn] Adjektiv 1. **DE** *schön* [ästhetisch] • **FR** *beau* [esthétique] <Adverb joliment> • **EN** *beautiful* <Adverb beautifully> • **PT** *belo*, *bonito*, *lindo* <Adverb lindamente> **Beispiller** ech hunn d'Bild vun deem schéine Sonnenennergang nach haut virun Aen; wat hues du schéin Zänn!; beim Antiquaire steet e schéinen Tablo an der Fënster; fir hire groussen Dag huet d'Braut sech extra schéin noeneegemaach; de Sall war fir d'Chrëschtfeier schéin dekoréiert; géff déi schéin Hand! [eggs] [géff déi riets Hand!] 2. **DE** *schön* [angenehm] • **FR** *bon* [agréable] <Adverb bien> • **EN** *nice*, *good* <Adverb well> • **PT** *bom* [agradável] <Adverb bem> **Beispiller** ech wënschen iech eng schéi Vakanz; hien hat kee schéinen Doud; huel dengen Elteren e schéine Bonjour mat!; et muss een dat Schéint am Liewe gesinn; bei iech ass et schéi gemittlecht; hien huet him schéi geschwat [eggs] [hien huet him geschmeechelt!]; vun deem gétt net schéi geschwat [vun deem gétt net vill Guddes gesot!]; dat do ass alles schéin a gutt, mee wie soll et bezuelen? [eggs] [ech fannen dat do eng gutt Iddi, mee wie soll et bezuelen?] 3. **DE** *schön* [großzügig, nobel] • **FR** *beau*, *généreux*, *noble* • **EN** *beautiful*, *generous*, *nice* • **PT** *bonito*, *generoso*, *nobre* **Beispiller** däin Don vu 500 Euro war e schéine Gest; et ass schéi vun dir,

datt s de mer hëllef 4. **DE** *schön*, *ordentlich* [beträchtlich] • **FR** *beau*, *considérable* • **EN** *handsome*, *tidy*, *great* • **PT** *considerável*, *bom*, *grande* **Beispiller** honnert Frang hu fréier nach eng schéin Zomm Suen ausgemaach; de Kach huet eis eng schéi Portioun Fritten zerwéiert; dat do war eng schéi Blamage!

schéin [ʃ'ɪɪn] Adverb 1. [eggs] **DE** *sehr*, *ungemein* • **FR** *très*, *drôlement*, *vachement* • **EN** *a lot*, *awfully* • **PT** *muito*, *extremamente*, *tremendamente* **Beispiller** du hues dech an der Lescht schéi goe gelooss!; dee Projet ass schéin deier ginn! **Synonymmen** al, ellen 2. **DE** *schön* [wie es sich gehört] • **FR** *convenablement*, *comme il faut* • **EN** *properly* [in the right way] • **PT** *convenientemente*, *como deve ser* **Beispiller** du muss d'Këschte schéin hanerenee stellen; géff schéin dem Monni d'Hänni! 3. **DE** *schön* [brav] • **FR** *bien sagement*, *sans discussion* • **EN** *nicely*, *without fuss* [in a well-behaved way] • **PT** *quietinho*, *sem refilar* **Beispill** du bleifs den Owend schéin heiheim!

scheinbar [ʃ'aɪnba:r] Adverb **DE** *scheinbar* • **FR** *en apparence* • **EN** *seemingly*, *apparently* • **PT** *aparentemente* **Beispill** hien hat scheinbar noginn an huet dunn awer gemaach, wéi e wollt

Schëinheet [ʃ'ɪɪnhe:t] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** *Schönheit* [das Schönsein] • **FR** *beauté* [esthétique] • **EN** *beauty* [aesthetic quality] • **PT** *beleza* [estética] **Beispill** d'Schëinheet ass e relative Begrëff 2. (Pluriel Schëinheeten) **DE** *Schönheit* [Person] • **FR** *beauté* [personne] • **EN** *beauty* [person] • **PT** *beleza* [pessoa] **Beispill** hatt war als Schëinheet an der ganzer Stad bekannt **Synonym** Beauté 3. (Pluriel Schëinheeten, kee Singulier) **DE** *Schönheiten* [Sehenswürdigkeiten] • **FR** *beaux sites* (touristiques) • **EN** *sights*, *beauty spots* • **PT** *belezas*, *atrações* (turísticas) **Beispill** d'Schëinheete vun deem Land hu mech beandrockt

Schëinheitsagrëff [ʃ'ɪɪnhe:dzagrɛf] Maskulinum (Pluriel Schëinheitsagrëffer) **DE** *Schönheitseingriff* • **FR** *intervention esthétique* • **EN** *cosmetic procedure* • **PT** *intervenção estética* **Beispill** e Schëinheitsagrëff, ob chirurgesch oder net, ass ëmmer mat engem Risiko verbonnen

Schëinheitsfleck [ʃ'ɪɪnhe:tsflæk] Maskulinum (Pluriel Schëinheitsflecken) **DE** *Schönheitsfleck*, *Leberfleck* • **FR** *grain de beauté* • **EN** *beauty spot*, *mole* • **PT** *sinal* [na pele] **Beispiller** dee klenge Schëinheitsfleck am Gesiicht ass ganz charmant; ech loosse mer e Schëinheitsfleck um Réck léiwer vum Hautdokter kontrolléieren

Schëinheitskrittär [ʃ'ɪɪnhe:tskrɪtɛ:r] Maskulinum (Pluriel Schëinheitskrittären) **DE** *Schönheitskriterium* • **FR** *critère de beauté* • **EN** *beauty criteria* • **PT** *critério de beleza* **Beispiller** mir hu mat eisem Hond de Concours gewonnen, well en déi meescht Schëinheitskrittären erfëllt huet; mer sollten eis der Relativiteit vun de Schëinheitskrittäre bewusst sinn

Schëinheitsoperatioun [ʃ'ɪɪnhe:tsopɛrəsɪjəʊn] Femininum (Pluriel Schëinheitsoperatiounen) **DE** *Schönheitsoperation* • **FR** *opération de chirurgie esthétique* • **EN** *cosmetic surgery* • **PT** *cirurgia estética*, *operação estética* **Beispill** eng Schëinheitsoperatioun ka sénnvoll sinn, wann de Patient duerno séilesch méi

stabil ass

Scheinschwangerschaft [ʃʰaɪnʃwɑŋgəʃaft] Femininum (Pluriel Scheinschwangerschaften) DE *Scheinschwangerschaft* • FR *grossesse nerveuse, fausse grossesse* • EN *false pregnancy, phantom pregnancy, pseudocyesis* • PT *gravidez psicológica, falsa gravidez* **Beispill** d'Diagnos Scheinschwangerschaft war ganz uerg fir d'Koppel, déi sech schonn esou laang e Kand gewünscht huet

Scheinwerfer [ʃʰaɪnʋɛʀfɛ] Maskulinum (Pluriel Scheinwerfer) DE *Scheinwerfer* • FR *projecteur, phare* • EN *floodlight, headlight* • PT *holofote, projetor, farol* **Beispiller** neierdengs gëtt de Fussballsterrain owes mat méi staarke Scheinwerfer beliicht; d'Scheinwerfer vum Auto, dee mer entgéintkoum, hu mech verblent

schéirieden [ʃʰɛɪriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schéigeriet) » **transitiv** DE *schönreden* • FR *enjoliver, édulcorer [un sujet]* • EN *to play down, to gloss over* • PT *embelezar, atenuar [um assunto]* **Beispill** an der Politik gi vill Problemer schéigeriet

Schéiszbud [ʃʰɛɪsbu:t] Femininum (Pluriel Schéiszbuden) DE *Schießbude* • FR *stand de tir [attraction foraine]* • EN *shooting gallery [at a fair]* • PT *barraca de tiro* **Beispill** dee Petzi vun der Schéiszbud ass mech eng deier ginn!

schéissen [ʃʰɛɪsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschoss) » **transitiv** 1. DE *schießen [erlegen]* • FR *tirer, abattre* • EN *to shoot [to kill]* • PT *caçar, abater [a tiro]* **Beispiller** de Jeeër huet haut zwee Wëllschwäi geschoss; hien huet eng Blumm op der Schéiszbud geschoss [hien huet op der Schéiszbud esou gutt geschoss, datt en eng Blumm krut] 2. DE *schießen, (zu)werfen* • FR *tirer, lancer (à)* • EN *to shoot, to throw* • PT *arremessar, atirar (a)* **Beispiller** e Katapult konnt e Projektil iwuer 100 Meter wäit schéissen; schéiss mer emol de Ball! 3. DE *schießen, werfen [erzielen]* • FR *marquer [un but, un panier]* • EN *to shoot, to score [a goal, a basket]* • PT *marcar [um golo, um cesto]* **Beispiller** de Stiermer huet am leschten Ament nach e Gol geschoss; an de leschten dräi Minutte vum Match huet eis Ekipp nach fénnef Kierf geschoss » **intransitiv** 4. DE *schießen [mit einer Schusswaffe]* • FR *tirer [avec une arme]* • EN *to shoot [with a gun]* • PT *disparar [com uma arma de fogo]* **Beispill** de Gangster huet op eemol ewéi geckeg ëm sech geschoss 5. schéissen (mat) DE *werfen (mit), schießen (mit)* • FR *tirer [lancer, effectuer un tir]* • EN *to throw, to shoot* • PT *atirar (com), chutar* **Beispiller** d'Kanner hu mat Schnéiklatze geschoss; de Stiermer huet laang gedribbelt, ier en op de Gol geschoss huet 6. **[Botanik]** DE *austreiben, sprießen* • FR *bourgeonner, pousser* • EN *to sprout, to put out shoots* • PT *dar rebentos, nascer* **Beispiller** deen alen Äppelbam hanner dem Haus schéisst nees; wéinst de Joer méllen Temperature schéissen d'Muertten dëst Joer scho ganz fréi **Synonym** ausschéissen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschoss) » **intransitiv** 7. **[Eggs]** DE *schießen [rasen]* • FR *foncer, rouler (à toute allure)* • EN *to speed* • PT *disparar, voar, ir a toda a velocidade* **Beispiller** de Chauffeur ass, ouni ze kucken, iwuer d'Kräizung geschoss; hie koum mat sengem Vëlo esou séier ëm den Eck geschoss, datt e mech bal iwuer

de Koup gerannt huet **Synonym** rennen

I Verben, déi **schéissen** als Basis hunn: ↗auschéissen, ↗ausschéissen, ↗eraschéissen, ↗erausschéissen, ↗erofschéissen, ↗eropschéissen, ↗laanschtschéissen, ↗ofschéissen, ↗uschéissen an ↗zeréckschéissen

Schéisserei [ʃʰɛɪsɛʀi] Femininum (Pluriel Schéissereien) DE *Schießerei [Schusswechsel]* • FR *fusillade [échange de coups de feu]* • EN *shooting, fusillade* • PT *tiroteio [troca de tiros]* **Beispill** bei enger Schéisserei virun enger Tankstell gouf e Polizist blesséiert

Schéissstand [ʃʰɛɪstɑnt] Maskulinum (Pluriel Schéissstänn) DE *Schießstand* • FR *stand de tir [sportif ou militaire]* • EN *shooting range* • PT *carreira de tiro* **Beispill** d'Police trainéiert reegelméisseg um Schéissstand

scheitern [ʃʰaɪtɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gescheitert) » **intransitiv** scheitern (un) DE *scheitern (an)* • FR *échouer (à cause de)* [ne pas aboutir (à cause de)] • EN *to fail (due to)* • PT *falhar (por causa de)* [fracassar (por causa de)] **Beispiller** all eis Versich, d'Beem an eiser Strooss ze retten, si gescheitert; de Projet ass un engem technesche Problem gescheitert

Schëld [ʃʰɛlt] Neutrum (Pluriel Schëlter / Schëlter) 1. DE *Schild [Informationsträger]* • FR *panneau (de signalisation), écriteau* • EN *sign, label, tag* • PT *placa (de sinalização), letreiro* **Beispiller** d'Afaart vum Parking ass mat engem Schëld gezeecht; fir de Fùrerschäin muss een eng ganz Rei Schëlter léieren; gitt deene bloe Schëlter no, da kënnt Dir Iech net verléieren!; mäin Zännokter huet ewell e messengs Schëld un der Fassad; ech hunn nach kee Schëld op menger Bréifkëscht; un all Wallis, déi mat an de Fliger geet, muss e Schëld mat Ärem Numm sinn 2. DE *Schild [Schutzwaffe]* • FR *bouclier [arme défensive]* • EN *shield [protective weapon]* • PT *escudo [arma defensiva]* **Beispill** am Musée sinn d'Rüstungen an d'Schëlter vu Ritter ausgestellt 3. **[vereez]** DE *Unikum [Person]* • FR *numéro, spécimen [personne]* • EN *character [eccentric]* • PT *cro-mo [pessoa]* **Beispill** wéi kann ee mat deem Schëld eng seriö Diskussioun féieren? **Synonym** Unikum

Schëldchen [ʃʰɛltçən] Neutrum (Pluriel Schëltercher) - Diminutivform vun ↗Schëld

Schell [ʃʰɛl] Femininum (Pluriel Schellen) 1. DE *Schelle, Glöckchen* • FR *clochette [grelot]* • EN *(little) bell* • PT *guizo* **Beispill** dem Noper säi Kueder huet en Halsband mat enger Schell 2. DE *Klingel [Vorrichtung]* • FR *sonnette* • EN *bell [device]* • PT *campainha* **Beispiller** du brauchs keng sechs Mol op d'Schell ze drécken, ech sinn net daf!; d'Schell u mengem Vëlo geet net méi; an der Schoul laueren d'Kanner drop, datt d'Schell geet, fir kënnen heemzelafen; d'Kanner si bei d'Leit Schellen drécke gaangen [⇒ fir d'Leit rosen ze maachen]

Schell [ʃʰɛl] Femininum (Pluriel Schellen) DE *Schelle [Schlauchschele]* • FR *collier [de serrage]* • EN *clip, clamp [hose clip, hose clamp]* • PT *braçadeira [de mangueira]* **Beispill** de Gäertner huet de Schlauch mat enger Schell um Krunn fixéiert

Schellaadler [ʃʰɛla:dle] Maskulinum (Pluriel Schellaadler / Schellaadleren) *Aquila clanga* DE *Schelladler* • FR *agle criard* • EN *greater spotted eagle* • PT *águia-gri-*

tadeira **Beispill** wéi laang bréien d'Schellaadler?

Schelladler [ʃ'æla:dle] Maskulinum (Pluriel Schelladler / Schelladleren) Aquila clanga - Variant vun ↗Schellaadler

Schellebam [ʃ'æləba:m] Maskulinum (Pluriel Schellebeem) **DE** Schellenbaum • **FR** chapeau chinois [instrument de musique] • **PT** pavilhão chinês [instrumento musical] **Beispill** ech hunn direkt gesinn, datt et eng däitsch Musek ass, déi hei laanschtkomm ass, well et ass e Schellebam derbái

schëlleg [ʃ'ələç] Adjektiv **1.** **DE** schuldig [beteiligt, verantwortlich] • **FR** coupable [implicqué, responsable] • **EN** guilty • **PT** culpado [implicado, responsável] **Beispiller** no der Kläpperei konnten déi Schëlleg vun der Police festgehol ginn; dee schëllege Schüler gouf bei den Direkter an de Büro geruff **2.** **DE** schuldig [rechtlich] • **FR** coupable [devant la loi] • **EN** guilty [legally] • **PT** culpado [perante a lei] **Beispiller** dem Zeie sengen Aussoen no kann den Ugekloten net schëlleg sinn; de Riichter huet den Ugekloten an där Affär schëlleg gesprach **3.** schëlleg sinn **DE** schuldig sein, schulden • **FR** devoir à [être redevable à] • **EN** to owe • **PT** dever a [estar em dívida para com] **Beispiller** wat sinn ech Iech schëlleg?; mäi Kollege huet behaupt, ech wier him nach Sue schëlleg; hien ass mir bis haut nach eng Äntwert schëlleg

Schëllegkeet [ʃ'ələçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schuldigkeit • **FR** devoir [obligation] • **EN** duty, obligation • **PT** dever [obrigação] **Beispiller** ech gesinn et als meng Schëllegkeet un, deene Leit ze hëllef, deenen et schlecht geet; dat war seng Pflicht a Schëllegkeet

Schellekranz [ʃ'æləkrants] Maskulinum (Pluriel Schellekränz) **DE** Schellentrommel • **FR** tambourin à grelots [tambour de basque] • **EN** tambourine • **PT** pandeireta **Beispill** ech spillen am Orchester de Schellekranz an den Triangel

Schellem [ʃ'æləm] Maskulinum (Pluriel Schellemen) **vereeltz** **DE** Schalk • **FR** espiègle • **EN** rascal, scamp • **PT** traquinas **Beispill** dee Schellem mécht sech e Spaass draus, aner Leit nozemaachen **Synonym** Schallek

schellemzeg [ʃ'æləmtsəç] Adjektiv **vereeltz** **DE** schelmisch • **FR** espiègle <Adverb de manière espiègle> • **EN** mischievous <Adverb mischievously> • **PT** maroto, travesso <Adverb marotamente> **Beispiller** dāi klenge Bouf huet eng richtig schellemzeg Kuck!; firwat laachs de esou schellemzeg, hues de eng gestiicht? **Synonymmen** duerchdriwwen, schallekseeg

schellen [ʃ'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschellt) » **intransitiv** - och onperséintlech **1.** **DE** klingeln [läuten] • **FR** sonner [retentir] • **EN** to ring, to go [doorbell, school bell] • **PT** tocar [produzir um som] **Beispiller** den Telefon schellt, kanns du ophiewen?; wann et schellt, lafen d'Kanner eraus an den Haß; maach nach eng esou eng Dommheet, dann huet et fir dech geschellt! **[égs]** Imaach nach eng esou eng Dommheet, dann huet dat fir dech béis Konsequenzen) » **intransitiv 2.** **DE** klingeln [eine Klingel betätigen] • **FR** sonner [faire fonctionner une sonnette] • **EN** to ring [a bell] • **PT** tocar [à campainha] **Beispill** de Brëifdréier huet un der Dier geschellt, fir e Pak ofzeginn **3.** **DE** klingeln

(nach) [herbeirufen] • **FR** sonner [appeler en sonnant] • **EN** to ring (for) • **PT** tocar à campainha (para chamar) **Beispill** de Kranken huet der Nuetswaach geschellt, well e schrecklech Pëng hat » **transitiv 4.** aus dem Bett schellen **DE** aus dem Bett klingeln • **FR** tirer du lit [en sonnant, en téléphonant] • **EN** to get out of bed • **PT** arrancar da cama [tocando à campainha, telefonando] **Beispill** wéi eise Bouf krank war, hu mer den Dokter aus dem Bett geschellt

i Verb, dat **schellen** als Basis huet: ↗erausschellen

Schëller [ʃ'ələ] Femininum (Pluriel Schëlleren) **1.** **DE** Schulter [Körperteil] • **FR** épaule [partie du corps] • **EN** shoulder [part of the body] • **PT** ombro [parte do corpo] **Beispiller** et knackt a menger Schëller, wann ech den Aarm hiewen; op der Röntge gesäit een, datt de Patient sech d'Schëller ausgerenkt huet; wat huet dee Mann breet Schëlleren!; de Léierbouf kuckt dem Meeschter iwwer d'Schëller; seng Cheffin huet him ganz jovial op d'Schëller geklappt; ech hu beim Metzler e Stéck vun der Schëller bestallt; firwat weis de mer d'kal Schëller? **[égs]** [firwat ignoréiers de mech?]; huet deng Gripp net op déi liicht Schëller! **[égs]** [huel deng Gripp eescht!]; wéi ech em dat gesot hunn, huet e just d'Schëllere gehuewen (⇒ fir ze weisen, datt en sech net wollt derzou äusseren) **2.** **DE** Schulter [eines Kleidungsstücks] • **FR** épaule [d'un vêtement] • **EN** shoulder [of a garment] • **PT** ombro [de uma peça de vestuário] **Beispill** de Paltong sätzt net, d'Schëllere sinn ze breet

Schëllerblat [ʃ'ələbla:t] Neutrum (Pluriel Schëllerblieder) **DE** Schulterblatt • **FR** omoplate • **EN** shoulder blade, scapula • **PT** escapula, omoplata **Beispill** mäi Wéi zitt sech vum Schëllerblat bis erof an den Aarm

Schëllergelenk [ʃ'ələçələŋk] Neutrum (Pluriel Schëllergelenker) **DE** Schultergelenk • **FR** articulation de l'épaule • **EN** shoulder joint • **PT** articulação do ombro **Beispill** den Orthoped huet mer eng Entzündung am Schëllergelenk diagnostizéiert

Schellint [ʃ'ælint] Femininum (Pluriel Schellinten) Bucephala clangula **DE** Schellente • **FR** garrot à œil d'or • **EN** common goldeneye • **PT** pato-olho-d'ouro **Beispill** wéi laang bréien d'Schellinten?

Schema [ʃ'e:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Schemaen) - Variant vun ↗Scheema

schematesch [ʃem'a:təç] Adjektiv **DE** schematisch • **FR** schématique <Adverb schématiquement> • **EN** schematic <Adverb schematically> • **PT** esquemático <Adverb esquematicamente> **Beispiller** dëst ass eng schematesch Duerstellung vum Problem; du denks ze vill schematesch

schematiséieren [ʃema:tiz'ziəən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schematiséiert) » **transitiv DE** schematisieren • **FR** schématiser • **EN** to schematize • **PT** esquematizar **Beispill** ech hunn déi ganz Prozedur esou schematiséiert, datt se fir jidderee verständig ass

Schëmmel [ʃ'əməl] Maskulinum (Pluriel Schëmmelen) **DE** Schimmel [Pferd] • **FR** cheval blanc • **EN** white horse, grey • **PT** cavalo branco **Beispiller** e Schëmmel

ass schwéier propper ze halen; mir goufe Schëmmel a Bless vernannt [ëgs] [mir goufen zerguttst vernannt]

i Variant: Schimmel

Schëmpech [ʃ'əmpɛç] Eegennumm DE Schimpach • FR Schimpach • EN Schimpach • PT Schimpach **Beispiller** ech wunnen zu Schëmpech; fiert dëse Bus op Schëmpech?

i Lokalvariant: Schëmpich

Schëmpich [ʃ'əmpɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Schëmpech

Schëndels [ʃ'əndɛls] Eegennumm DE Schönfels • FR Schoenfels • EN Schoenfels • PT Schoenfels **Beispiller** ech wunnen zu Schëndels; fiert dëse Bus op Schëndels?

Schëndelsser Millen [ʃ'əndəlsɛm'ɪlən] Eegennumm DE Schoenfels-Moulin • FR Schoenfels-Moulin • EN Schoenfels-Moulin • PT Schoenfels-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der Schëndelsser Millen; fiert dëse Bus op d'Schëndelsser Millen?

schéngen [ʃ'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschéngt) » **intransitiv** **1.** DE scheinen [Lichtquelle] • FR briller [source lumineuse] • EN to shine [to emit light] • PT brilhar, bater [fonte de luz] **Beispiller** d'Sonn schéngt iwwer Bierg an Dall; de Scheinwerfer schéngt mer riicht an d'Aen » **intransitiv - och onperséinlech** **2.** DE scheinen [den Anschein haben] • FR avoir l'air, paraître, sembler • EN to seem, to look like [to give the impression] • PT darstras de, afigurar-se, parecer **Beispiller** du schéngs midd ze sinn; d'Wieder schéngt sech ze besserens; no baussem hunn ech roueg geschéngt, awer bannendran hunn ech gekacht vu Roserei; et schéngt (es), wéi wann et geschwé géif reenen; wéi et schéngt, wollt d'Fra mat hirer Ausso kee beschëllegen; et schéngt mir iwwerdriwwen, fir all Klenggekkeet ze reklaméieren; et schéngt ze klappe mat eisem Rendez-vous

i Verb, dat **schéngen** als Basis huet: ↗eraschéngen

Schengen [ʃ'æŋən] Eegennumm DE Schengen • FR Schengen • EN Schengen • PT Schengen **Beispiller** ech wunnen zu Schengen; fiert dëse Bus op Schengen?

schenken [ʃ'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschenkt) » **transitiv** **1.** DE schenken [zum Geschenk machen] • FR offrir (à) [donner en cadeau (à)] • EN to give [as a present] • PT oferecer (a) [dar como presente (a)] **Beispiller** wat kënne mer dem Papp fir säi Gebuertsdag schenken?; ech hu menger Giedelche fir d'Kommioun e Globus geschenkt; ech schenke gäre Bicher; déi Wuer ass geschenkt nach ze deier [ëgs] [déi Wuer ass näischt wäert]; an deem Geschäft kriss de näischt geschenkt [ëgs] [an deem Geschäft ass alles deier]; de Menü an dësem Restaurant ass net geschenkt! [ëgs] [de Menü an dësem Restaurant ass deier]; bei deem Handel kanns de roueg zougräifen, dat ass jo bal geschenkt! [ëgs] [bei deem Handel kanns de roueg zougräifen, dat ass en extreem bëllege Präis]; am Exame kriss de näischt geschenkt [ëgs] [am Exame muss de der vill Méi ginn, fir e gutt Resultat ze kréien]; déi Méi kanns de der schenken! [ëgs] [déi Méi ass émsoss] **2.** DE schenken [widmen] • FR accorder à [prêter à, consacrer à] • EN to give [to grant, to favour

with] • PT dedicar a [prestar a, consagrar a] **Beispill** Merci, datt Dir mir Är Opmierksamkeet geschenkt hutt!

Schenkung [ʃ'æŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Schenkungen) DE Schenkung • FR donation, don • EN gift, bequest • PT doação, donativo **Beispiller** meng Mamm huet eis hir Bauplaz duerch eng Schenkung iwwerschreiwelooss; d'Billersammlung ass eng Schenkung vum Moler sengen Ierwen

schënnen [ʃ'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschënnt / geschannt) » **transitiv** **1.** DE abdecken, schinden • FR équarrir [un animal] • EN to flay, to skin • PT esquarterar [um animal] **Beispill** de Kadaver vun der Kou gött geschënnt **2.** DE schinden [quälen] • FR maltraiter • EN to ill-treat • PT maltratar **Beispiller** wéi laang soll dee Bauer säi Vei nach kënne schënnen, ier eppes geschitt?; et misst verbuede sinn, seng Emplouyéen esou ze schënnen! **3.** DE schrammen [verletzen] • FR érafler, égratigner [blesser] • EN to graze, to scrape [to injure] • PT esfolar [escoriar, ferir] **Beispill** beim Falen huet dee Klänge sech d'Knéie geschannt » **reflexiv** **4.** DE sich schinden [sich abmühen] • FR s'échiner • EN to slave away, to break one's back • PT desunhar-se [esforçar-se] **Beispill** wat hu mer eis geschannt, fir de Gaart an d'Rei ze kréien! **Synonym** sech krepéieren

Schënner [ʃ'ənɛ] Maskulinum (Pluriel Schënner) **1.** DE Abdecker, Schinder • FR équarrisseur • EN knacker • PT esquarterador, magarefe **Beispill** ech géif mäin aalt Pæerd nimools engem Schënner verkafen! **2.** [ëgs] DE Kurpfuscher • FR guérisseur, charlatan • EN healer, quack • PT curandeiro, charlatão **Beispill** am Nopeschduerf ass e Schënner, bei deen d'Leit ginn, wann se de Réck wéi hunn **3.** [pejorativ] DE Schinder [Menschenschinder] • FR exploiteur, négrier • EN slave driver • PT explorador, martirizador **Beispill** dee Schënner behandelt seng Leit ewéi Sklaven!

i Weiblech Form: ↗Schënnerin

Schënnerin [ʃ'ənərin] Femininum (Pluriel Schënnerinnen) **1.** DE Abdeckerin, Schinderin • FR équarrisseuse **2.** [ëgs] DE Kurpfuscherin • FR guérisseuse, charlatane **3.** [pejorativ] DE Schinderin [Menschenschinderin] • FR exploiteuse, négrière

i Männlech Form: ↗Schënner

Schëpp [ʃəp] Femininum (Pluriel Schëppen) **1.** DE Schaufel [Gerät] • FR pelle [outil] • EN shovel, dust pan, shovel (bucket), spade • PT pá [utensílio] **Beispiller** huel du d'Schëpp, ech huelen d'Piosch!; géi, sich eng Schëpp an eng Biischt, fir den Dreck opzehiewen!; wat huet dee Bagger eng grouss Schëpp!; ech sinn dem Doud vun der Schëpp gesprongen [ëgs] [ech hunn eng liewensgeféierlech Situatioun iwwerstanen]; hal op, eng Schëpp ze schneiden! [ëgs] [hal op, esou motzeg ze kucken!]; deng Komeroden hunn dech schéin op d'Schëpp geholl [ëgs] [deng Komeroden hu schéin de Geck mat dir gemaach] **2.** DE Schaufel [Inhalt] • FR pelletée • EN shovelful • PT pazada [conteúdo de uma pá] **Beispiller** mir hu fënnef Schëppen Dreck zesummegekiert; wa mer wëlle matzäit fäerdeg ginn, muss mer eng Schëpp bäileeen [ëgs] [wa mer wëlle matzäit fäerdeg ginn, muss mer eis druginn] **3.** DE Schaufelbagger • FR pelleuse • EN excavator, power shovel • PT retroescavadora **Beispill** muer kënnt

d'Schëpp op de Chantier, fir de Keller auszehiewen
4. DE *Krempe* [Hutkrempe], *Schirm* [Mützenschirm] • **FR** *bord* [d'un chapeau], *visière* [d'une casquette] • **EN** *brim* [of a hat] • **PT** *aba* [de um chapéu], *pala* [de um boné]
Beispiller ech droe gâr Hitt mat breede Schëppen; ech hu meng gutt Kap mat der grousser Schëpp vertä-selt!

Schëppchen Femininum (Pluriel Schëppercher) - Diminutivform vun ↗Schëpp

schëppen [ʃ'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschëppt) » **transitiv 1. DE** *schaufeln* [mit der Schaufel wegschaffen] • **FR** *pelleteur, déplacer* (à la pelle) • **EN** *to shovel* • **PT** *retirar* (com a pá), *deslocar* (com a pá)
Beispiller mir hunn de ganzen Dag Kuele geschëppt; d'Leit schëppen de Schnéi vum Trottoir an de Kullang; kapp net méi lass, wéi s de geschëppt kriss! [əgs] [huel der net méi vir, wéi s de gemaach kriss!] **2. DE** *schaufeln* [mit der Schaufel ausheben] • **FR** *creuser* (à la pelle) • **EN** *to dig* (with a shovel) • **PT** *cavar* (com a pá), *escavar* (com a pá) **Beispill** ech hunn e schmuele Passage duerch de Schnéi geschëppt

i Verben, déi **schëppen** als Basis hunn: ↗ewechschëppen, ↗fräischëppen an ↗zouschëppen

Schëppen [ʃ'əpən] Femininum (Pluriel Schëppen) **1.** (kee Singulier) **DE** *Pik* [Kartenfarbe] • **FR** *pique* [couleur au jeu de cartes] • **PT** *espadas* [naipe] **Beispiller** an dëser Partie ass Schëppen Tromp; a mengem ale Kaartespill sinn d'Schëppen net méi komplett, d'Néngtche feelt **2. DE** *Pik* [Spielkarte] • **FR** *pique* [carte à jouer] • **PT** *carta de espadas* **Beispill** am leschte Streech waren nach dräi Häerzer an eng Schëppen

Schëppenäss [ʃəpən'æs] Maskulinum (Pluriel Schëppenässen) - Variant vun ↗Schëppen-Äss

Schëppen-Äss [ʃəpən'æs] Maskulinum (Pluriel Schëppen-Ässen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schësselchen [ʃ'əsəlçən] Femininum (Pluriel Schësselcher) - Diminutivform vun ↗Schëssel

Schësser [ʃ'əsə] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Boxeschësser [əgs] **DE** *Dünnpiff* • **FR** *courante* [diarrhée] • **EN** *shits* [diarrhoea] • **PT** *soltura* [diarreja] **Beispill** ech hat esou de Schësser, datt ech déi ganz Nuecht net vum Dëppen erofkoum! **Synonym** Duerchfall

Schëtter [ʃ'ətə] Eegennumm **DE** *Schütteringen* • **FR** *Schuttrange* • **EN** *Schuttrange* • **PT** *Schuttrange* **Beispiller** ech wunnen zu Schëtter; fiert dëse Bus op Schëtter?

schëtzeg [ʃ'ətsəç] Adverb **DE** *zügig, schnell* • **FR** *rapidement, vite* • **EN** *speedily, rapidly* • **PT** *rapidamente, depressa* **Beispiller** de Bau vun der neier Sportshal geet schëtzeg virun; de Chauffer gouf vun der Police ugehale, well en ze schëtzeg ënnerwee war **Synonymmen** schnell, séier, huerteg, rasant, rapid

Schi [ʃi:] Maskulinum **1.** (Pluriel Schi) **DE** *Ski* [Sportgerät] • **FR** *ski* [équipement sportif] • **EN** *ski* [sports equipment] • **PT** *esqui* [equipamento desportivo] **Beispill** ech si matzen op der Pist gefall an hunn dobäi e Schi verluer **2.** (kee Pluriel) **DE** *Ski* [Sportart] • **FR** *ski* [discipline sportive] • **EN** *skiing* • **PT** *esqui* [modalidade desportiva]

Beispiller d'Kanner léieren ouni Bengele Schi fueren; wéinst menge wéie Knéie fueren ech net méi Schi

Schibbreger Millen [ʃ'ibrəzəm'ilən] Eegennumm **DE** *Schüttburg-Moulin* • **FR** *Schüttburg-Moulin* • **EN** *Schüttburg-Moulin* • **PT** *Schüttburg-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Schibbreger Millen; fiert dëse Bus op d'Schibbreger Millen?

Schibbreger Schlass [ʃ'ibrəzəʃ'l'as] Eegennumm **DE** *Schüttburg-Château* • **FR** *Schüttburg-Château* • **EN** *Schüttburg-Château* • **PT** *Schüttburg-Château* **Beispiller** ech wunnen um Schibbreger Schlass; fiert dëse Bus op d'Schibbreger Schlass?

Schibedier [ʃ'i:bədi:ə] Femininum (Pluriel Schibedieren) **DE** *Schiebetür* • **FR** *porte coulissante* • **EN** *sliding door* • **PT** *porta de correr* **Beispill** mir hu wëlles, eise Living mat enger Schibedier vun der Kichen ofzetrennen

Schicht [ʃiçt] Femininum (Pluriel Schichten) **1. DE** *Schicht* [Lage] • **FR** *couche* [épaisseur] • **EN** *layer* • **PT** *camada* [espessura] **Beispiller** de Séi läit ënner enger dënner Schicht Äis; d'Atmosphär vun der Äerd setzt sech aus verschiddene Schichten zesummen; am Wanter deet een am beschten e puer Schichte Kleeder openeen un; de Bamkuch gëtt Schicht fir Schicht gebak; de Plaffong muss zwou Schichte Faarf kréien **2. DE** *Schicht* [Gesellschaftsschicht] • **FR** *couche* (sociale) • **EN** *class* [social] • **PT** *camada* (social) **Beispill** Gewalt fënnt een an alle Schichte vun der Gesellschaft **Synonym** **Klass 3. DE** *Schicht* [Arbeitszeit] • **FR** *poste* [période de travail] • **EN** *shift* [work period] • **PT** *turno* [período de trabalho] **Beispiller** ech hu mengem Kolleeg seng Schicht op der Schmelz iwuerholl; no der Schicht ginn d'Aarbechter gâr zesummen een huelen; op der Schmelz gëtt an dräi Schichte geschafft; mäi Bopi huet e Liewe laang op Schichte geschafft **4. DE** *Schicht* [Arbeiter] • **FR** *poste* [équipe de travail] • **EN** *shift* [group of workers] • **PT** *turno* [equipa de trabalho] **Beispill** déi nächst Schicht kënnt eis an zwou Stonnen ofléisen

Schichtwiessel Maskulinum (Pluriel Schichtwiesse-len)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schick [ʃik] Adjektiv **1. DE** *schick* [elegant] • **FR** *chic* [élégant] • **EN** *chic, smart* • **PT** *chique, elegante* **Beispiller** eis Frënn wunnen an engem schicke Quartier; meng Mataarbechterin ass ëmmer ganz schick gekleet **2. DE** *nett, nobel* • **FR** *chic* [génereux] • **EN** *kind, nice* [gesture] • **PT** *delicado, generoso* **Beispill** mäi Chef huet mer Blummen an d'Klinick bruecht, ech fannen dat e schicke Gest

Schickimicki Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schicksal [ʃ'ikza:l] Neutrum **1.** (Pluriel Schicksaler) **DE** *Schicksal* [Los, Geschick] • **FR** *destin* [sort] • **EN** *lot* [fate, destiny] • **PT** *destino* [sorte, fado] **Beispill** fréier haten d'Doléiner e schweiert Schicksal **Synonym** **Lous 2.** (kee Pluriel) **DE** *Schicksal* [höhere Macht] • **FR** *destin* [fatalité] • **EN** *fate* [higher power] • **PT** *destino* [fatalidade] **Beispiller** d'Schicksal huet et gutt mat mir gemengt;

et war **Schicksal**, datt mir zwee eis begéint hunn; dat musse mer dem **Schicksal** iwwerloossen [dorop hu mer keen Afloss]

Schicksalsschlag [ʃ'ikza:lsʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Schicksalsschläi) **DE** *Schicksalsschlag* • **FR** *coup du sort* • **EN** *stroke of fate* • **PT** *golpe do destino* **Beispiller** du schéngs dee **Schicksalsschlag** gutt iwwerstanen ze hunn; déi vill **Schicksalsschläi** hu menge Schwéierleit uerg zougesat

Schidsrichter [ʃ'i:tsriçtɛ] Maskulinum (Pluriel Schidsrichter / Schidsrichter) - Variant vun ↗Schidsrichter

Schidsrichterin [ʃ'i:tsriçtərin] Femininum (Pluriel Schidsrichterinnen) - Variant vun ↗Schidsrichterin

Schidsrichter [ʃ'i:tsri:çtɛ] Maskulinum (Pluriel Schidsrichter / Schidsrichter) **DE** *Schiedsrichter* [*leines sportlichen Wettkampfs*] • **FR** *arbitre* [*d'une compétition sportive*] • **EN** *referee, umpire* • **PT** *árbitro* [*de uma competição desportiva*] **Beispill** de **Schidsrichter** huet engem Stiermer d'Giel Kaart gewisen **Synonym** Arbitr

i Variant: Schidsrichter

i Weiblech Form: ↗Schidsrichterin

Schidsrichterin [ʃ'i:tsri:çtərin] Femininum (Pluriel Schidsrichterinnen)

i Variant: Schidsrichterin

i Männlech Form: ↗Schidsrichter

schiedegen [ʃ'i:ədɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschiedegt) » **transitiv** **DE** *schädigen* • **FR** *léser* [*causer du tort à*] • **EN** *to wrong, to injure* • **PT** *lesar* [*prejudicar*] **Beispiller** wann de Chantier installéiert gëtt, riskéieren d'Geschäftsleit aus der Strooss geschiedegt ze ginn; de Riichter huet decidéiert, datt all **Gschiedegte** misst idemniséiert ginn; wa mer den Owend zesummen iese ginn, gëtt eise Chef gutt **geschiedegt** [ɛgs] [wa mer den Owend zesummen iese ginn, wäert dat eise Chef vill Sue kaschten]

schiedlech [ʃ'i:ədɛç] Adjektiv **DE** *schädlich* • **FR** *nocif* • **EN** *noxious, harmful* • **PT** *nocivo* **Beispiller** duerch de Vulkanausbroch goufe **schiedlech** Gasen an d'Atmosphäre geblosen; ze vill Télee kucke wierkt sech **schiedlech** op d'Entwécklung vum Kand aus

schiel [ʃiəl] Adjektiv **1.** [ɛgs] schiel sinn **DE** (*auf einem Auge*) *sehbehindert sein, einäugig sein* • **FR** *être mal-voisé* (*d'un œil*), *être borgne* • **EN** *to be one-eyed* [*to be blind in one eye*] • **PT** *ser quase cego* (*de um olho*), *ser zarroho* **Beispiller** eisen Hond ass (op engem A) schiel; dän Auto ass schiel [ee vun de Phare vun dengem Auto funktionéiert net] **2.** schiel Méck **DE** *kleine Fliege, Taufliege* • **FR** *moucheron* • **EN** *midge, fruit fly* • **PT** *mosca* [*mosca pequena*] **Beispill** ech hunn eng **schiel** Méck am A! **3.** [ɛgs] **DE** *dumm, blöd* • **FR** *débile, idiot* <Adverb *idiotement*> • **EN** *silly, stupid* <Adverb *stupidly*> • **PT** *estúpido, idiota* <Adverb *estupidamente*> **Beispiller** géff dech dach net mat deem **schieren** Typ do of!; muss de dech ëmmer esou **schiel** opféieren? **4.** [ɛgs] schiel sinn **DE** *blau sein* [*betrunken sein*] • **FR** *être bourré* [*être ivre*] • **EN** *to be plastered, to be sloshed* • **PT** *estar borracho* **Beispill**

ech war a mengem ganze Liewen nach ni esou **schiel** ewéi deen Owend

Schiel [ʃiəl] Femininum (Pluriel Schielen) - Variant vun ↗Schuel

schieren [ʃ'i:ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschielt) » **transitiv** **1.** **DE** *schälen* • **FR** *éplucher, peler* • **EN** *to peel* • **PT** *descascar* [*tirar a casca à*] **Beispiller** hëllef de mer d'Grompere **schieren**?; kuck emol, wéi deen Af seng Banann esou geschécklech **schielt!** » **reflexiv** **2.** **DE** *sich schälen* • **FR** *peler* [*perdre sa peau*] • **EN** *to peel* [*to lose one's skin*] • **PT** *largar a pele* **Beispill** ech **schiele** mech, well ech ze laang an der Sonn war

i Verb, dat **schieren** als Basis huet: ↗eraussschieren

Schielmees [ʃ'i:əlme:s] Femininum (Pluriel Schielmeesen) **Parus major** **DE** *Kohlmeise* • **FR** *mésange charbonnière* • **EN** *great tit* • **PT** *chapim-real* **Beispill** wéi laang bréien d'**Schielmeesen**?

Schierbaach [ʃ'i:ɛba:χ] Eegennumm **DE** *Scherbach* • **FR** *Scherbach* • **EN** *Scherbach* • **PT** *Scherbach* **Beispiller** ech wunnen an der **Schierbaach**; fiert dese Bus an d'**Schierbaach**?

Schierbel [ʃ'i:ɛbəl] Femininum (Pluriel Schierbelen) **1.** **DE** *Scherbe* • **FR** *tesson, éclat* (*de verre*) • **EN** *shard* • **PT** *caco* (*de vidro*) **Beispiller** pass op, datt s de net buerbes an eng **Schierbel** tréppels!; bei den Ausgruewunge sinn d'Archeologen op interessant **Schierbele** gestouss; **Schierbele** bréinge Gléck [ɛgs] [↔ seet een als Trouscht, wann een aus Versinn e Géigestand brécht] **2.** [ɛgs] **DE** *Schädel* [*Kopf*] • **FR** *caboché* [*tête*] • **EN** *bonce* • **PT** *caco* [*cabeça*] **Beispiller** wat hunn ech d'**Schierbel** wéil!; ech froe mech wierklech, wat an denger **Schierbel** virgeet!; deen Hännes huet näischt an der **Schierbel** [deen Hännes ass net intelligent] **Synonymmen** Bëlz, Bier, Bomm, Kapp, Klatz

Schierbelchen [ʃ'i:ɛbəlçən] Femininum (Pluriel Schierbelcher) - Diminutivform vun ↗Schierbel

schieren [ʃ'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuer) » **transitiv** **1.** **DE** *scheren* [*von Wolle, von Haaren befreien*] • **FR** *tondre* [*couper la laine, les poils de*] • **EN** *to shear, to shave, to clip* [*wool, hair*] • **PT** *tosquiar* [*cortar a lã, o pelo de*] **Beispiller** d'Kanner hunn dærfen nokucken, wéi d'Schof **geschuer** goufen; well Lais an der Schoul waren, kruten d'Kanner d'**Käpp geschuer** **2.** **DE** *scheren* [*abschneiden*] • **FR** *tondre* [*couper*] • **EN** *to shear, to clip* [*to cut off*] • **PT** *tosquiar* [*cortar*] **Beispiller** looss der emol de Baart **schieren**!; ech krut fir de Summer d'Hoer kuerz **geschuer**

i Verb, dat **schieren** als Basis huet: ↗uschieren

i Variant: schueren

Schieren [ʃ'i:ɛrən] Eegennumm **DE** *Schieren* • **FR** *Schieren* • **EN** *Schieren* • **PT** *Schieren* **Beispiller** ech wunnen zu **Schieren**; fiert dese Bus op **Schieren**?

Schiererener Haff [ʃ'i:ɛrənɛh'af] Eegennumm **DE** (*Ferme de*) *Schieren* • **FR** (*Ferme de*) *Schieren* • **EN** (*Ferme de*) *Schieren* • **PT** (*Ferme de*) *Schieren* **Beispiller** ech wunnen um **Schiererener Haff**; fiert dese Bus op de **Schiererener Haff**?

Schierener Millen [ʃ'i:ɛrənəm'ilən] Eegeennumm **DE** Schieren-Moulin • **FR** Schieren-Moulin • **EN** Schieren-Moulin • **PT** Schieren-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der Schierener Millen; fiert dëse Bus op d'Schierener Millen?

Schierfenhaff [ʃ'i:ɛfənhaf] Eegeennumm **DE** Scherfenhaff • **FR** Scherfenhaff • **EN** Scherfenhaff • **PT** Scherfenhaff **Beispiller** ech wunnen um Schierfenhaff; fiert dëse Bus op de Schierfenhaff?

Schierm [ʃ'i:ɛm] Maskulinum (Pluriel Schiermer) - Kuerzform vun **Luuchteschierm** **DE** Bildschirm • **FR** écran [d'affichage] • **EN** screen [for display] • **PT** ecrã, monitor **Beispiller** d'Departen an d'Arrivéee vun den Zich ginn op engem grouse Schierm affichéiert; ech kafe mer gär en neie Schierm fir de Computer; de Kandidat, deen d'Plaz krut, hate mer am Ufank net um Schierm [un de Kandidat, deen d'Plaz krut, hate mer am Ufank net geduecht] **Synonym** Ecran

Schiertech [ʃ'i:ɛtɛç] Neutrum (Pluriel Schierstecher) **DE** Schürze • **FR** tablier [vêtement] • **EN** apron [garment] • **PT** avental [peça de roupa] **Beispiller** de Kach dréchent sech d'Hänn um Schiertech of; bei der Hausaarbecht hunn ech ëmmer e Schiertech un

Schiet [ʃiɛt] Maskulinum **1.** (Pluriel Schieter) **DE** Schatten [Silhouette] • **FR** ombre [silhouette] • **EN** shadow [silhouette] • **PT** sombra [silhueta] **Beispiller** d'Kanner hu probéiert, hire Schiet ze fänken; hie fäert säin eegene Schiet [eggs] [hien ass ganz fäertereg]; sprang iwwer däi Schiet a schwätz erëm mat him! [eggs] [iwwerwann dech a schwätz erëm mat him!]; hie kéint net an de Schiet vu senger Schwëster; seng Schwëster stellt hien an de Schiet [seng Schwëster ass méi dichteg ewéi hien] **2.** (kee Pluriel) **DE** Schatten [schattiger Platz] • **FR** ombre [zone ombragée] • **EN** shade [shady area] • **PT** sombra [lugar à sombra] **Beispiller** ech iesse léiwer am Schiet ewéi an der Sonn; am Nométtég läit eis Terrass hallef am Schiet

Schiethaischen Neutrum (Pluriel Schiethaisercher) **DE** (offene) Gartenlaube • **FR**abri de jardin, tonnelle • **PT** caramanchão **Beispill** nom Iessen zitt de Pätter sech a säi Schiethaischen zeréck, fir en Tëmpchen ze halen

schif [ʃi:f] Adjektiv **DE** schief [schräg] • **FR** penché, incliné, de travers • **EN** leaning, askew • **PT** torto, inclinado, enviesado **Beispiller** dee schife Luuchtepotto, deen den Automobilist ze pake krut, muss ersat ginn; ech verdroen net, wann e Bild schif hänt; ech fäerten, dat geet schif aus [eggs] [lech fäerten, dat geet net gutt aus]; firwat kucks du mech esou schif? [eggs] [firwat kucks du mech esou béis?]; meng Mamm huet déi Remark ganz schif opgeholl [eggs] [meng Mamm huet déi Remark ganz schlecht opgeholl]

Schifer [ʃ'i:fe] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schiefer • **FR** ardoise [schiste] • **EN** slate • **PT** ardósia [xisto] **Beispill** an dëser Géigend gouf fréier Schifer gebrach

schifer [ʃ'i:fe] onverännerbaart Adjektiv **DE** aus Schiefer • **FR** en ardoise • **EN** slate [made of slate] • **PT** de ardósia **Beispill** mir hunn der Bomi hiren ale schifer Spullsteen an eisem Weekendhaische stoen

Schifertafel [ʃ'i:feta:fəl] Femininum (Pluriel Schifertafelen) **DE** Schiefertafel • **FR** ardoise [tablette

d'ardoise] • **EN** slate [writing tablet] • **PT** lousa, ardósia [tábuca de ardósia] **Beispiller** fréier hat all Kand eng Schifertafel am Schoulsak; all Moie schreift de Patron de Menü op eng Schifertafel **Synonym** Lee

schiffen [ʃ'ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschift) » **intransitiv 1.** [graf] **DE** schiffen [urinieren] • **FR** pisser • **EN** to pee, to piss • **PT** mijar **Beispill** dee Knaschert huet widder de Giewel vum Haus geschift! **Synonymmen** pissen, sechen » **intransitiv - onperséinlech 2.** [égs] **DE** schiffen [regnen] • **FR** flotter [pleuvoir] • **EN** to bucket down, to piss down • **PT** chover a potes **Beispill** elo schiff et schonn erëm!

schifgoen [ʃ'i:fgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé schifgaangen / schifgaang) » **intransitiv** [égs] **DE** schifgehen • **FR** échouer, foirer • **EN** to fail, to go wrong • **PT** falhar, correr mal **Beispiller** all Versuch, den Auto mat engem Trakter aus der Baach ze zéien, ass bis elo schifgaangen; du hues dech gutt op den Exame preparéiert, elo ka bal näischt méi schifgoen

Schifueren Neutrum (kee Pluriel) **DE** Skifahren • **FR** (pratique du) ski • **EN** skying • **PT** prática do esqui **Beispill** ech sinn dëst Joer beim Schifueren net eng eenzeg Kéier gefall!

Schifuerer [ʃ'i:fu:ɛrɛ] Maskulinum (Pluriel Schifuerer) **DE** Skiläufer, Skifahrer • **FR** skieur • **EN** skier • **PT** esquiador **Beispill** well ech kee gudd Schifuerer sinn, trauen ech mech net op esou schwéier Pisten

1 Weiblech Form: **Schifuererin**

Schifuererin [ʃ'i:fu:ɛrɛrɪn] Femininum (Pluriel Schifuererinnen) **DE** Skiläuferin, Skifahrerin • **FR** skieuse • **PT** esquiadora **Beispill** am Wanter fénnt een déi begeeschtert Schifuererin bal ëmmer op der Schipist

1 Männlech Form: **Schifuerer**

Schigebitt [ʃ'i:gəbit] Neutrum (Pluriel Schigebidder / Schigebitter) **DE** Skigebiet • **FR** région de sports d'hiver • **EN** skiing area • **PT** região de desportos de inverno **Beispiller** d'Strooss fir an d'Schigebitt ass komplett zougesehnet; am Summer ass an de Schigebidder net vill lass

Schiggeri [ʃ'igəri:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zichorie [Kaffeersatz] • **FR** chicorée [torréfiée] • **EN** chicory [roasted, ground root] • **PT** chicória [torrificada] **Beispill** am Krich gouf Schiggeri als Ersatz fir Kaffi geholl

schiggeri [ʃ'igəri:] Adjektiv [eggs] **DE** blau [betrunken] • **FR** bourré [ivre] • **EN** plastered [drunk] • **PT** borracho **Beispill** no e puer Glieser Fiederwäisse war hie schiggeri **Synonymmen** sat, strack, voll

Schiitt [ʃi:'it] Maskulinum (Pluriel Schiitten) [Relioun] **DE** Schiit • **FR** chiite • **EN** Shiite • **PT** xiita **Beispill** déi aktuell Situatoun kann een net eleng als Konflikt téschent Schiitten a Sunitte gesinn

1 Weiblech Form: **Schiittin**

Schiitentum [ʃi:'itəntum] Maskulinum (kee Pluriel) [Relioun] **DE** Schia, Schiitentum, Schiismus • **FR** chiisme • **EN** Shia • **PT** xiismo **Beispill** de Schiitentum ass eng vun de reliése Stréimunge vum Islam

schittesch [ʃi:'itəʃ] Adjektiv Relioun DE *schittisch* • FR *chiite* • EN *Shiite* • PT *xiita* **Beispill** déi schittesch Populatioun huet e grousst reliéist Fest gefeiert

Schiittin [ʃi:'itin] Femininum (Pluriel Schiittinnen) Relioun DE *Schiitin* • FR (*femme*) *chiite* • PT *xiita* [mulher] **Beispill** als Schiittin gehéiert si enger reliéiser Stréimung vum Islam un

i Männlech Form: ↗Schiitt

Schikan [ʃ'i:ka:n] Femininum (Pluriel Schikanen) **1.** DE *Schikane* [Gemeinheit] • FR *brimade, tracasserie* • EN *harassment, hassle* • PT *vexame, incómodo* **Beispiller** d'Aarbechter leiden ënner de *Schikane* vum Viraarbechter; dës Prozedur ass eng administrativ *Schikan*! **2.** DE *Schikane* [Hindernis] • FR *chicane* [passage difficile] • EN *chicane, obstacle* • PT *chicana* [passagem difícil] **Beispiller** um Parcours vun der Farschoul sinn allerhand *Schikanen* agebaut; mir kruten e Buffet zerwéiert mat alle *Schikanen* ëgs [mir kruten e Buffet zerwéiert, wou absolut näischt gefeelt huet]

schikanéieren [ʃikan'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *schikanéiert*) » **transitiv** DE *schikanieren* • FR *brimer, harceler* • EN *to harass* • PT *vexar, atormentar* **Beispill** ech hu mer eng aner Plaz gesicht, well ech an engem Stéck vu mengem Chef *schikanéiert* gouf

Schilddrüs [ʃ'iltɔry:s] Femininum (Pluriel Schilddrüsen) DE *Schilddrüse* • FR (*glande*) *thyroïde* • EN *thyroid* • PT *tiroide* **Beispiller** ech muss mat der *Schilddrüs* operéiert ginn; e Krapp kann e Symptom si fir eng Ënnerfunktoun vun der *Schilddrüs*

Schilddrüsenënnerfunktoun [ʃ'iltɔry:zən'əne-funksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Schilddrüsenunterfunktion* • FR *hypothyroïdie* • EN *underactive thyroid, hypothyroidism* • PT *hipotiroidismo* **Beispill** wann een ouni Grond zouhëlt a keng Energie huet, kann de Grond eng *Schilddrüsenënnerfunktoun* sinn **Synonym** Hypothyreos

Schilddrüseniwwerfunktoun [ʃ'iltɔry:zən'ive-funksjəʊn] Femininum (kee Pluriel) DE *Schilddrüsenüberfunktion* • FR *hyperthyroïdie* • EN *overactive thyroid, hyperthyroidism* • PT *hipertiroidismo* **Beispill** Nervositéit, ënnerlech Onrou a stännegen Duuscht kënne Symptomer si fir eng *Schilddrüseniwwerfunktoun* **Synonym** Hyperthyreos

Schildkröt [ʃ'iltkrø:t] Femininum (Pluriel Schildkröten) DE *Schildkröte* • FR *tortue* • EN *tortoise, turtle* • PT *tartaruga* **Beispill** wéi d'Kanner se wollten upaken, huet d'*Schildkröt* sech an hire Panzer zeréckgezunn **Synonym** Deckelsmouk

Schilift Maskulinum (Pluriel Schilifter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schiltzbiereg [ʃ'iltzbi:ɛʁ] Eegennumm DE *Schiltzberg* • FR *Schiltzberg* • EN *Schiltzberg* • PT *Schiltzberg* **Beispiller** ech wunnen um *Schiltzbiereg*; fiert dese Bus op de *Schiltzbiereg*?

schimmeg [ʃ'iməɕ] Adjektiv DE *verlegen* • FR *géné, mal à l'aise* • EN *sheepish* <Adverb *sheepishly*> • PT *embaraçado, constrangido* **Beispill** firwat kucks de esou *schim-*

meg dran, hues de eng gestiicht? **Synonym** verschimmt

Schimmel [ʃ'iməl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schimmel* [Pilz] • FR *moisissure(s)* • EN *mould* [fungus] • PT *bolor* [fungo] **Beispiller** an deem alen Haus ass iwwoerall *Schimmel* un de Maueren; dat Gebeess musse mer ewechgeheien, do ass scho *Schimmel* drop

Schimmel [ʃ'iməl] Maskulinum (Pluriel Schimmelen) - Variant vun ↗Schëmmel

schimmeleg [ʃ'imələɕ] Adjektiv DE *schimmelig* • FR *couvert de moisi* • EN *mouldy* • PT *cheio de bolor, bolorento* **Beispill** gehei d'Brout ewech, et ass ganz *schimmeleg*!

schimmelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschimmelt*) » **intransitiv** DE *schimmeln* [*Schimmel ansetzen*] • FR *moisir* [se couvrir de moisissure] • PT *ganhar bolor, abolorecer* **Beispiller** wa Weess ze ficht gelagert gëtt, fänkt e séier u mat *schimmelen*; esoubal d'Brout *schimmelt*, soll een et net méi iessen

Schimmer [ʃ'imə] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schimmer, Glanz* • FR *reflet* [réflexion] • EN *shine, touch* [of colour] • PT *reflexo* [tom luminoso] **Beispill** seng Hoer si brong, mat engem roude *Schimmer* **2.** DE *Schimmer* [Spur] • FR *lueur, soupçon* • EN *hint* [of an idea], *glimmer* [of hope] • PT *vislumbre, ideia* **Beispiller** ech hu kee *Schimmer* (vun enger Anung), wou dat Buch hierkënt; et besteet kee *Schimmer* Hoffnung méi, fir déi verongléckt Alpinisten nach ze retten

schimmeren [ʃ'iməɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschimmert*) » **intransitiv** DE *schimmern* • FR *reluire, scintiller, avoir des reflets* ... • EN *to shimmer* • PT *reluzir, cintilar, ter reflexos* ... **Beispiller** um Enn vum Tunnel huet eng schwaach Luucht *geschimmert*; deemno, wéi d'Luucht drop fält, *schimmert* dee Stoff méi blo oder méi violett

Schimmt [ʃimt] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Schamhaftigkeit* • FR *pudeur, vergogne* • EN *shame* • PT *pudor, vergonha* **Beispill** no mengem Mëssel war ech rout vu *Schimmt* **2.** DE *Schamgefühl* • FR (*sentiment de*) *honte, gêne* • EN (*sense of*) *shame* • PT *vergonha* (*na cara*) **Beispill** et mengt ee grad, du häss keng *Schimmt* (am Leif)!

Schimfans Maskulinum (Pluriel Schimpansen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schinbeischoner Maskulinum (Pluriel Schinbeischoner / Schinbeischoneren) - Variant vun ↗Schinbeeschoner

Schinn [ʃin] Femininum (Pluriel Schinnen) **1.** DE *Schiene* [eines Gleises] • FR *rail* [d'une voie] • EN *rail* [for a train, for a tram] • PT *carril* [de uma via] **Beispiller** no an no sollen d'*Schinnen* op deser Streck ersat ginn; fuer ëmmer de *Schinn* vum Tram no, da këns de matzen an den Zentrum!; vill Wuere ginn iwwoerall d'*Schinn* transportéiert [vill Wuere gi mam Zuch transportéiert]; den Zuch ass op enger Weich aus de *Schinn* gesprongen [den Zuch ass op enger Weich entgleist] **2.** DE *Schiene* [Gleitschiene] • FR *rail* [coulisse, glissière] • EN *rail* [support] • PT *calha* [corrediça] **Beispill** déi schwéier Riddoe lafen an enger metallener

Schinn **3.** DE *Schiene* [Stützverband] • FR *attelle, éclipse* • EN *splint* • PT *tala* [suporte curativo] **Beispill** bei engem gebrachtenen Aarm kritt een eng **Schinn** oder e Gips **4.** (meeschtens Pluriel) DE *Schienbein* • FR *tibia* • EN *shin* • PT *canela* [da perna] **Beispill** dâi Brudder huet mech mam Fouss an d'Schinne gerannt! **Synonym** Schinnebeen

Schinnebeen [ʃ'ɪnəbe:n] Neutrum (Pluriel Schinnebeen) DE *Schienbein* • FR *tibia* • EN *tibia, shin (bone)* • PT *tibia, canela* **Beispiller** hien huet sech beim Schifueren d'Schinnebee gebrach; de Spiller krut d'Giel Kaart, well en e Stiermer an d'Schinnebee gerannt hat

Schinnebeeschoner Maskulinum (Pluriel Schinnebeeschoner / Schinnebeeschoneren) DE *Schienbeinschoner* • FR *protège-tibia* • EN *shin pad* • PT *caneleira* [de proteção] **Beispill** ouni Schinnebeeschoner hätt dee Schlag géint d'Been nach vill méi wéigedoen

i Variant: Schinbeinschoner

schinnen [ʃ'ɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschinnt) » **transitiv** DE *schienen* • FR *éclisser* • EN *to splint* • PT *pôr uma tala em* **Beispiller** den Dokter huet der Patientin hire gebrachtenen Aarm **geschinnt**; mat senger **geschinnter** Patt kënnt de Mupp nëmme lues vun der Plaz

Schinnennetz Neutrum (Pluriel Schinnennetzer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schিপist Femininum (Pluriel Schипisten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schipp [ʃɪp] Femininum (Pluriel Schипpen) DE *Kittel* [Arbeitskleidung] • FR *blouse* [vêtement de travail] • EN *overalls, white coat, gown* • PT *bata* (de trabalho) **Beispiller** wann ech hannenaus am Lager schaffen, dinn ech ëmmer eng al **Schipp** un; d'Doktesch ass déi Damm dohanne mat der wäisser **Schipp** **Synonym** Kid-del

Schippelchen [ʃ'ɪpəlçən] Neutrum (Pluriel Schippelcher) - Variant vun ↗ Jippelchen

Schissi [ʃ'isi:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [ëgs] DE *Pipifax* [Kleinigkeit] • FR *(tout et) n'importe quoi* • EN *junk, rubbish* • PT *tudo e nada* **Beispill** du brauchts dach net fir all **Schissi** esou eng opzeféieren! **Synonymmen** Klenggekeet, Pippi, Topegkeet **2.** DE *Quatsch, Schrott* • FR *conneries* • PT *idiotices, parvoíces* **Beispill** am Summer leeft nëmme **Schissi** op der Tëlee

Schivakanz Femininum (Pluriel Schivakanzen) DE *Ski-ferien, Skilurlaub* • FR *vacances de ski* • EN *skying holiday* • PT *ferias de esqui* **Beispill** mir fueren dëst Joer fir d'Fuesent an d'Schivakanz **Synonym** Wantersport

schizophreen [ʃitso:fr'e:n] Adjektiv DE *schizophren* [an Schizophrenie erkrankt] • FR *schizophrène* • EN *schizophrenic* • PT *esquizofrénico* **Beispill** et gëtt net déi eng, eendeiteg Ursach, firwat e Mënsch **schizophreen** gëtt

schizophren [ʃitso:fr'e:n] Adjektiv - Variant vun ↗schizophreen

Schizophrenie [ʃitso:fren'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Schizophrenie* • FR *schizophrénie* • EN *schizophrenia* • PT *esquizofrenia* **Beispill** Schizophrenie mécht,

datt de Patient all Bezuch zur Realitéit verléiert

schlaakseg [ʃ'l'a:ksəç] Adjektiv DE *schlaksig* • FR *dégingandé* • EN *lanky* • PT *desengonçado* **Beispill** hir Bouwe sinn all **schlaakseg** Kärele ginn

Schlaang [ʃ'l'a:ŋ] Femininum (Pluriel Schlaangen) **1.** DE *Schlange* [Tier] • FR *serpent* [animal] • EN *snake* [animal] • PT *serpente, cobra* **Beispiller** d'Schlaang huet sech op engem décke Steen gesonnt; vill Leit eekeelen sech viru **Schlaangen** **2.** DE *Schlange* [Warteschlange] • FR *queue, file d'attente* • EN *queue* • PT *bicha, fila de espera* **Beispiller** virun der Kinoskeess steet eng meterlaang **Schlaang**; wann s de wëlls zerweiert ginn, da stell dech an d'Schlaang!; wann et schellt, maachen d'Kanner d'Schlaang fir eraus an den Haff

Schlaangenaadler [ʃ'l'a:ŋəna:dle] Maskulinum (Pluriel Schlaangenaadler / Schlaangenaadleren) *Circaetus gallicus* DE *Schlangenaadler* • FR *circaète* *Jean-le-Blanc* • EN *short-toed snake eagle* • PT *águia-cobreira* **Beispill** wéi laang bréien d'Schlaangenaadler?

Schlaangenadler [ʃ'l'a:ŋəna:dle] Maskulinum (Pluriel Schlaangenadler / Schlaangenadleren) *Circaetus gallicus* - Variant vun ↗Schlaangenaadler

Schlabäizchen Femininum (Pluriel Schlabäizercher) [vereeltz] DE *Leckerbissen* • FR *régal, délice* • EN *delicacy* • PT *regalo, delicia* **Beispill** de Pâté vun eisem Metzler ass eng richtig **Schlabäizchen** **Synonym** Delikatess

schlabberg [ʃ'l'abəɾəç] Adjektiv [ëgs] DE *schlabberig* [formlos, schlotterig] • FR *flottant, trop ample* [vêtement] • EN *baggy, loose-fitting* • PT *folgado, largueirão* **Beispill** d'Äerm vu sengem **schlabberige** Pullover ginn him bis iwwer d'Hänn

schlabberen [ʃ'l'abəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlabbert) » **intransitiv** [ëgs] DE *schlabbern* [zu weit sein] • FR *pendouiller, flotter* [vêtement] • EN *to bag, to hang loosely* • PT *estar muito folgado* [roupa] **Beispill** zënter ech esou vill ofgehall hunn, **schlabbere** meng Kleeder

schlabberg [ʃ'l'abəɾəç] Adjektiv - Variant vun ↗schlabberg

Schlag [ʃla:χ] Maskulinum **1.** (Pluriel Schléi) DE *Schlag* [Hieb, Stoß, Bewegung] • FR *coup* [choc, heurt, mouvement] • EN *bang, blow* [to the body], *bump* [in a road], *stroke, shot* [in golf] • PT *golpe* [choque, pancada, movimento] **Beispiller** d'Affer vun Iwwerfall kann sech just nach un e **Schlag** op de Kapp erënneren; d'Fiedere vum Auto sollen d'Schléi amortiséieren; en erfuerene Golfspiller weess genee, wat fir e Schléier e fir wat fir e **Schlag** muss huelen; déi Bemierkung war e **Schlag** an d'Gesicht [ëgs] [déi Bemierkung war en Affront!]; déi ganz Initiativ war e **Schlag** an d'Waasser [ëgs] [déi ganz Initiativ war ëmsooss]; dono goung et **Schlag** op **Schlag** [ëgs] [dono goung alles ganz séier!]; op ee **Schlag** war alles eriwwer [ëgs] [stënterlech war alles eriwwer!]; dat waren zwou Mécken op ee **Schlag** [ëgs] [do goufen zwee Problemer an enger Keier geléist] **Synonym** Coup **2.** (Pluriel Schléi) DE *Schlag* [Schicksalschlag] • FR *coup du sort, coup du destin* • EN *blow* [shock, setback] • PT *golpe* (do destino) **Beispiller** de Brand war e béise **Schlag** fir eist Geschäft; dee Stierfall ass en haarde **Schlag** fir d'ganz Famill **3.** (kee

Pluriel) **DE** Schlaganfall • **FR** AVC, *accident vasculaire cérébral* • **EN** stroke [*cerebrovascular accident*] • **PT** AVC, *acidente vascular cerebral* **Beispiller** de Mann krut e Schlag a war op der Plaz dout; mä Bopi hat zweemol e Schlag an ass elo op enger Säit geläämt **Synonymmen** AVC, Hiereschlag **4.** (kee Pluriel) **DE** Herzinfarkt • **FR** *infarctus (du myocarde)* • **EN** heart attack • **PT** *enfarte (do miocárdio)* **Beispiller** de Mann krut e Schlag, obwuel e virdrun ni e Problem mam Häerz hat; ech sollt e Schlag kréien, wéi ech dat héieren hunn [égs] lech war entsat, wéi ech dat héieren hunn] **Synonymmen** Attack, Häerzschlag, Häerzinfarkt **5.** (Pluriel **Schläi**) **DE** Schlag [*Herztätigkeit*] • **FR** *battement (du cœur)* • **EN** beat, heartbeat • **PT** *batimento (do coração)* **Beispill** säi Bols läit bei 70 **Schläi** an der Minutt **6.** (Pluriel **Schläi**) **DE** Schlag [*einer Uhr, einer Glocke*] • **FR** *coup (sonnant)* • **EN** stroke [*of a clock, of a bell*] • **PT** *pancada [de relógio], badalada [de sino]* **Beispiller** beim zwielefte Schlag vun der Kierchenauer ass et Mëtteg; eis Auer ass vum Schlag [égs] leis Auer schléit net méi zu där Zäit, wou se den Zären no soll schloen] **7.** (kee Pluriel) **DE** Schlag [*Art, Sorte*] • **FR** *espèce [acabit]* • **EN** mould, stamp, sort [*distinctive character*] • **PT** *género [gabarito]* **Beispiller** et gëtt net méi vill Leit vun deem Schlag; eise Professor ass (nach) ee vum ale Schlag [égs] leise Professor schafft mat vereelzte Methoden]

schlagfäerdeg [ʃl'a:χfɛ:ɐ̯dɛç] Adjektiv **DE** schlagfertig • **FR** *ayant de la répartie* • **EN** quick-witted • **PT** *de resposta pronta* **Beispill** dee schlagfäerdege Kärel bleibt kengem eng Äntwert schëlleg!

schlagméisseg [ʃl'a:χmɛɪsɛç] Adverb **DE** regelmäßig, immer wieder • **FR** *à tous les coups, systématiquement* • **EN** regularly, consistently • **PT** *todas as vezes, sistematicamente* **Beispill** eisen neie Mataarbechter kënnt schlagméisseg ze spéit

Schlagoder Femininum (Pluriel Schlagoderen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schlagsan [ʃl'a:χza:n] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schlagsahne • **FR** *crème chantilly* • **EN** whipped cream • **PT** *natas batidas, chantili* **Beispill** op der Kiermes leeschten ech mer ëmmer en Eisekuch mat Schlagsan an Äerdbier

Schlagzeil [ʃl'a:χtsaɪl] Femininum (Pluriel Schlagzeilen) **DE** Schlagzeile • **FR** *gros titre [d'un journal]* • **EN** headline • **PT** *manchete [título principal]* **Beispiller** den Iwwerfall op d'Bank war eng vun de Schlagzeilen de Moien an den Zeitungen; déi bekannten Affekotin ass zënter Wochen an de Schlagzeilen [égs] [zënter Woche gëtt vill vun där bekannter Affekotin geschwat]

Schläich [ʃlæ:ɪç] Femininum (Pluriel Schläichen) **DE** Schlitterbahn • **FR** *glissoire [de glace]* • **EN** slide [*on ice, on snow*] • **PT** *escorregadouro* **Beispill** trotz der Keelt hunn d'Kanner sech stonnelaang op der Schläich ameséiert **Synonymmen** Glétsch, Rétsch, Schlidder

schläichen [ʃl'æ:ɪçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlach) » **reflexiv 1.** **DE** sich schleichen • **FR** *se glisser, se faufler* • **EN** to creep • **PT** *entrar sorrateiramente, esgueirar-se* **Beispill** well ech ze spéit heemkoom, hunn ech mech duerch d'Garage an

d'Haus geschlach ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschlach) » **intransitiv 2.** **DE** schleichen [*Kriechen*] • **FR** *ramper, se faufler* • **EN** to slither • **PT** *rastejar, rojar-se* **Beispill** virun eis ass eng Schlaang iwwer de Wee geschlach **Synonym** krauchen **3.** **DE** schleichen [*streichen*] • **FR** *rôder [sans se faire remarquer]* • **EN** to creep, to sneak • **PT** *andar [sorrateiramente]* **Beispill** lauschter emol, ech mengen, et schlächte een ëm d'Haus! **4.** **DE** schleichen [*sich langsam fortbewegen*] • **FR** *se trainer, avancer lentement* • **EN** to drag oneself along, to crawl along • **PT** *arrastar-se, andar a passo de caracol* **Beispiller** en ass doudmidd, kuck, wéi en do geschlach kënnt; gëschter Owend op der Autobunn ass de Verkéier just nach geschlach

i Verben, déi **schläichen** als Basis hunn: ↗aschläichen, ↗eraschläichen, ↗eruschläichen, ↗fortschläichen an ↗uschläichen

Schläichspuer [ʃl'æ:ɪçpu:ɐ̯] Femininum (Pluriel Schläichspueren) **DE** Kriechspur [*im Straßenverkehr*] • **FR** *voie lente* • **EN** crawler lane • **PT** *via de lentos* **Beispill** de Bierg op sollen d'Camionen op der Schläichspuer fueren

Schläichwee [ʃl'æ:ɪçve:] Maskulinum (Pluriel Schläichweeër) **DE** Schleichweg • **FR** *itinéraire alternatif [plus rapide]* • **EN** byway • **PT** *itinerário alternativo [mais rápido]* **Beispill** fir mueres laanscht den Trafick ze kommen, huelen ech e Schläichwee

schläifen [ʃl'æ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlaff) » **transitiv 1.** **DE** schleifen [*Schärfen, wetzen*] • **FR** *aiguiser [affûter]* • **EN** to sharpen • **PT** *afiar, aguar, amolar* **Beispiller** iwwerem Schaffen huet de Metzler heiansdo säi Messer geschlaff; eis Kaz schläift hir Krallen nawell gär un eiser Fotell **2.** **DE** schleifen [*Schliff geben*] • **FR** *tailler [une pierre (semi-)précieuse]* • **EN** to cut [*a precious stone*] • **PT** *talhar, lapidar [uma pedra (semi)preciosa]* **Beispiller** deen heiten Diamant muss nach geschlaff ginn; un deem Text muss de nach e bësse schläifen [égs] [deen Text muss de nach e bësse perfektionéieren] » **intransitiv 3.** **DE** (über den Boden) schleifen • **FR** *frotter (par terre) [gripper]* • **EN** to scrape [*to rub against the floor*] • **PT** *roçar [emperar]* **Beispill** d'Kichendier schläift (iwwer de Buedem), se muss e bësse gehuewe ginn

i Verben, déi **schläifen** als Basis hunn: ↗noschläifen an ↗ofschläifen

Schläifmille [ʃl'æ:ɪfmilən] Eegennumm **DE** Schleifmühle • **FR** *Schleifmühle* • **EN** *Schleifmühle* • **PT** *Schleifmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Schläifmille; fiert dese Bus op d'Schläifmille(n) bei Bouneweg?

Schläifmille [ʃl'æ:ɪfmilən] Eegennumm **DE** Schleifmille • **FR** *Schleifmille* • **EN** *Schleifmille* • **PT** *Schleifmille* **Beispiller** ech wunnen op der Schläifmille; fiert dese Bus op d'Schläifmille(n) bei Allénster?

Schläifsteen [ʃl'æ:ɪfste:n] Maskulinum (Pluriel Schläifsteng) **1.** **DE** Schleifscheibe, Schleifrad • **FR** *meule [à aiguiser]* • **EN** grindstone • **PT** *rebolo, mó [para afiar]* **Beispiller** ech mengen, ech misst meng Aaxt emol op de Schläifsteen huelen; du sëtzt do ewéi d'Kaz um Schläifsteen [égs] [du méchs e Bockel beim Sätzen] **2.** **DE** Wetzstein • **FR** *pierre à aiguiser* • **EN** whetstone • **PT** *pedra de afiar* **Beispill** wa mäi Papp mat der Séissel

schaft, huet en ëmmer e **Schläifsteen** bei sech

Schlaim [ʃlæ:ɪm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schleim • **FR** mucus [des voies respiratoires], bave [d'un escargot] • **EN** phlegm, slime • **PT** muco [das vias respiratórias], baba [de caracol] **Beispiller** ech sinn net méi richtig krank, mee ech ginn de Schlaim net lass; eis Terrass ass voller Schlaim vun de Schleeken

schläimeg [ʃl'æ:ɪmɐç] Adjektiv **1. DE** schleimig [breiig] • **FR** visqueux [pâteux, épais] • **EN** mushy, pulpy • **PT** viscoso [pegajoso, espesso] **Beispill** haut gouf et an der Kantine e komeschen, **schläimege** Bräi z'iessen **Synonym** papeg **2. DE** schleimig, schlüpfrig • **FR** visqueux, poisseux, glaireux • **EN** slimy [covered in slime] • **PT** viscoso, peganhento **Beispill** ech pake kee Schleek un, déi si mer ze **schläimeg** **3. [pejorativ] DE** schleimig [kriecherisch, schmeichlerisch] • **FR** mielleux [flatteur] • **EN** slimy [obsequious, toadying] • **PT** untuoso [bajulador] **Beispill** dee **schläimege** Kärel probéiert ëmmer, sech bei sengem Chef bäizeschmieren **Synonym** schmiereg

schläimen [ʃl'æ:ɪmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschläimt) » **intransitiv** [égs] [pejorativ] **DE** schleimen [sich einschmeicheln] • **FR** faire de la lèche • **EN** to crawl, to smarm • **PT** dar manteiga, dar graxa **Beispill** allkéiers, wann s de gären eppes häss, kënn's de schläimen **Synonym** schmieren

Schlaimhaut [ʃl'æ:ɪmhaut] Femininum (Pluriel Schlaimhait) **DE** Schleimhaut • **FR** muqueuse • **EN** mucous membrane • **PT** mucosa **Beispill** déi vill Medikamenter hu meng Schlaimhaut am Mond staark ugegraff

Schläimschësser [ʃl'æ:ɪmʃɛsɐ] Maskulinum (Pluriel Schläimschësser) [graf] **DE** Schleimscheißer • **FR** lèche-cul • **EN** arse-licker, slimeball • **PT** lambe-botas **Beispill** dee Schläimschësser scharwenzelt de ganzen Dag ronderëm de Chef **Synonym** Aaschkrecher

Schläiss [ʃl'æ:ɪs] Femininum (Pluriel Schläissen) **DE** Scheibe [handgeschnitten] • **FR** tranche [coupée main] • **EN** slice [cut by hand] • **PT** fatia [cortada à mão] **Beispiller** schneit mer wannechgelift nach eng Schläiss Ham erof!; ech éiss nach eng Schläiss Bamkuch! **Synonym** Tranche

schläissen [ʃl'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlass) » **transitiv** **1. DE** schälen [die Fasern abziehen von] • **FR** peler, éplucher [une plante à peau filandreuse] • **EN** to string [to remove the strings from] • **PT** tirar os fios a la uma planta] **Beispill** hëllef mer, de Rubbarb ze **schläissen**, fir eng Taart ze maachen! **2. DE** entrinden • **FR** écorcer • **EN** to rind, to bark [a tree] • **PT** descascar [uma árvore] **Beispill** wann d'Beem an der Seeërei ukommen, ginn se fir d'éischt **geschlass** **3. DE** abschälen [die Gerbrinde] • **FR** peler [l'écorce d'un chêne pour le tannage] • **EN** to rind, to bark [to strip oak bark for tanning] • **PT** tirar a casca de carvalho para o curtume] **Beispill** weess du, wéi d'Lou geschlass gëtt?

Schläiterhaff [ʃl'æ:ɪtehaf] Eegennumm **DE** Schleiterhaff • **FR** Schleiterhaff • **EN** Schleiterhaff • **PT** Schleiterhaff **Beispiller** ech wunnen um Schläiterhaff; fiert dese Bus op de Schläiterhaff?

Schlak [ʃla:k] Femininum (Pluriel Schlaken) (meeschtens Pluriel) **DE** Schlacke [Rückstand bei der Erzverhüttung] • **FR** scorie [lobtenue en siderurgie] • **EN**

clinker, slag [scoria from smelting] • **PT** escória [proveniente da siderurgia] **Beispiller** op der ganzer Zuchstreck mussen d'Schlaken ersat ginn; d'Schlacke vum Héichuewe ginn op den Tipp gefouert

Schlamassel [ʃlam'asəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1. [égs] DE** Schlamassel • **FR** pétrin [situation inextricable] • **EN** mess, jam, fix • **PT** sarilho [situação inextricável] **Beispill** aus deem Schlamassel komme mir net méi eraus! **2. [égs] DE** Durcheinander • **FR** bordel [désordre] • **EN** mess, muddle • **PT** barafunda [desordem] **Beispill** ech fannen näischt méi erëm am Schlamassel op mengem Büro **Synonymmen** Bordell, Duercherneen

schlamm [ʃl'am] Adjektiv **1. DE** gehbehindert, lahm • **FR** boiteux [personne, animal] • **EN** lame [person, animal] • **PT** coxo, manco [pessoa, animal] **Beispiller** zënter sengem Accident ass hie schlamm; am Schrëtt leeft d'Päerd normal, mee am Trabb ass et schlamm **2. DE** lahm [Bein] • **FR** boiteux, paralysé [jambes] • **EN** lame [leg] • **PT** coxo [perna] **Beispill** mäi Bopi ass mat engem schlamm Been aus dem Krich erëmkomm

Schlammestee [ʃl'aməste:] Eegennumm **DE** Schlammesté, Schlammestee • **FR** Schlammesté, Schlammestee • **EN** Schlammesté, Schlammestee • **PT** Schlammesté, Schlammestee **Beispiller** ech wunnen um Schlammestee; fiert dese Bus op de Schlammestee?

schlängelen [ʃl'æŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlängelt) » **reflexiv** **1. DE** sich (durch)schlängeln • **FR** se faufler, se glisser • **EN** to thread one's way • **PT** enfiar-se, esgueirar-se **Beispill** um Flughafen hu mir eis duerch d'Leit bis bei de Guichet geschlängelt **2. DE** sich schlängeln [kurvenreich verlaufen] • **FR** serpenter • **EN** to meander • **PT** serpentear [ter um traço sinuoso] **Beispill** vun der Kopp aus gesäit ee schéin, wéi d'Baach sech duerch d'Wise schlängelt

schlank [ʃlan:k] Adjektiv **DE** schlank • **FR** mince [svelte] • **EN** slim • **PT** esbelto **Beispiller** fir säin Alter huet hien nach eng schlank Taille; ech iesse keng Séissegkeeten, fir schlank ze bleiwen

schlanks Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schlapp [ʃlap] Femininum (Pluriel Schlappen) **1. DE** Pantoffel • **FR** pantoufle • **EN** slipper • **PT** chinelo **Beispiller** am Schongbuttek hate se keng Schlappen a menger Gréisst; du gees mer op d'Schlapp(en)! [égs] [du nervs mech]; hie steet doheem enner der Schlapp [égs] [hien huet doheem näischt ze soen]; an deem Fach huet d'Hallschent vun der Klass d'Schlapp verluer [égs] [an deem Fach ass d'Hallschent vun der Klass iwuerfuerdert] **2. [égs] DE** Reifen [Autoreifen] • **FR** pneu • **EN** tyre • **PT** pneu [pneumático] **Beispill** kuck, wat huet dee breet Schlappen op sengem Auto! **Synonym** Pneu

Schlapp [ʃlap] Maskulinum (Pluriel Schlapp) **1. DE** Schleife [Knoten] • **FR** nœud [ruban noué] • **EN** bow [knot] • **PT** laço [fita com nó] **Beispiller** de Vendeur huet e schéine Schlapp op de Pak gemaach; wat hues du e schéine Schlapp an den Hoer! **2. [vereezelt] DE** Krawatte • **FR** cravate [accessoire vestimentaire] • **EN** necktie • **PT** gravata **Beispiller** wann ech an de Concert ginn, doen ech e Schlapp un; ech hunn e mam Schlapp geholl,

well en esou frech war [ëgs] Iech hunn e mam Kollig geholl, well en esou frech war!; huel déi Geleeënheet mam Schlapp! [ëgs] [profitéier vun där Geleeënheet!] **3. DE** Masche [Schlinge] • **FR** maille [boucle] • **EN** stitch [in knitting] • **PT** malha [laçada] **Beispill** géi net u meng Stréck, ech fäerten, du léiss mer Schläpp falen! **Synonym** Masch

Schläppchen [ʃl'æpçən] Femininum (Pluriel Schläppercher) - Diminutivform vun ↗Schlapp

Schlappekino [ʃl'apəkino:] Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** Pantoffelkino • **FR** petit écran, petite lune • **EN** telly, box, small screen • **PT** pequeno ecrã, televisão **Beispill** wat kënnt den Owend um Schlappekino? **Synonymen** Fernsee, Televisioun

schlappen [ʃl'apən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschlapp) » **intransitiv DE** schlurven [schlurfend gehen] • **FR** trainer les pieds [en marchant] • **EN** to shuffle [when walking] • **PT** arrastar os pés [a andar] **Beispiller** stréck deng Schong uerdentlech, da brauchts de net esou ze schlappen!; déi Zweekoumen do geschlapp, wéi wa se doudmidden wieren

Schlass [ʃlas] Neutrum (Pluriel Schlässer) **1. DE** Schloss [Türschloss] • **FR** serrure • **EN** lock [fastening] • **PT** fechadura **Beispiller** wann e Schlëssel bannen um Schlass ass, kritt een d'Dier vu baussen net opgessaart; nom Abroch hu mer d'Schlässer all ausgewieselt; géff Uecht, datt d'Dier net an d'Schlass fält! [géff Uecht, datt d'Dier net zoufält!] **2. DE** Schloss [Vorhängeschloss, Zweiradschloss] • **FR** cadenas • **EN** padlock • **PT** cadeado, aloquete **Beispiller** nodeem de Bop seng Méimaschinn geklaut krut, huet en e Schlass un d'Dier vu sengem Gaardenhaische gemaach; ech krut mäi Vëlo mam Schlass geklaut! **Synonym** Klauschter **3. DE** Schloss [Gebäude] • **FR** château • **EN** castle • **PT** castelo **Beispiller** de Grof invitéiert eemol am Joer op säi Schlass; op eiser Rees hu mir e puer imposant Schlässer gesinn

Schlassbréck [ʃlasbr'ek] Femininum (Pluriel Schlassbrécken) **DE** Schlossbrücke • **FR** pont du château • **EN** castle bridge • **PT** ponte do castelo **Beispill** d'Schlassbréck gouf mat Hëllef vun alen Zeechnunge rekonstruëiert

Schlassdier [ʃlasd'i:ɔ] Femininum (Pluriel Schlassdieren) **DE** Schlosstor • **FR** porte du château • **EN** castle gate, castle door • **PT** portão do castelo **Beispill** am Musée hunn se déi al Schlassdier naturgetrei nogebaut

Schlässer [ʃl'æse] Maskulinum (Pluriel Schlässer) **DE** Schlosser • **FR** serrurier, métallier • **EN** locksmith • **PT** ser-ralheiro **Beispiller** mir mussen de Schlässer komme loossen, fir eis Viischt Dier opzekerien; nom Abroch hu mir vun engem Schlässer en neit Schlass installéiere gelooss; wat fir e Schlässer huet iech dat schéint Gelänner gemaach?

Schlässerin Femininum (Pluriel Schlässerinnen) - weiblech Form vun ↗Schlässer

i Variant: Schlässesch

Schlässesch Femininum (Pluriel Schlässeschen) - Variant vun ↗Schlässerin

Schlassgoard [ʃlasgɔ'a:t] Eegennumm **DE** Schlassgoard • **FR** Schlassgoard • **EN** Schlassgoard • **PT** Schlassgoard **Beispiller** ech wunnen am Quartier Schlassgoard; firt dëse Bus an de Quartier Schlassgoard?

schlau [ʃlaʊ] Adjektiv **1. DE** schlau, listig, piffig • **FR** rusé, malin • **EN** crafty, artful, clever <Adverb cleverly> • **PT** astuto, esperto **Beispiller** mat esou engem schlaue Affekt kann der net vill geschéien; dee Klengen do ass e schlaue Männchen; du hues dech nawell ganz schlaue aus där Affär gezunn!; dee Kärel ass dem Däiwel ze schlaue! [ëgs] [dee Kärel ass ganz schlaue] **Synonym** lussseg **2. schlaue** ginn aus **DE** schlaue werden aus • **FR** arriver à cerner, (arriver à) comprendre • **EN** to make head or tail of • **PT** conseguir decifrar, (conseguir) perceber **Beispill** aus den Artikele vun där Journalistin ginn ech net schlaue

Schlauch [ʃlæ:ʊχ] Maskulinum (Pluriel Schläich) **1. DE** Schlauch [biegsame Röhre] • **FR** tuyau [flexible] • **EN** hose, tube • **PT** mangueira, tubo [flexível] **Beispiller** d'Pompjeeën hunn de Schlauch un den Hydrant ugeschloss; wéi ech de Mo ënnersicht krut, hunn ech missen e Schlauch ofschlücken; mir hunn hannerem Haus e Schlauch hänken, fir de Gaart ze näzen **2. DE** Schlauch [Reifenschlauch] • **FR** chambre à air • **EN** inner tube • **PT** câmara de ar **Beispiller** de Schlauch vun dengem Vëlo verléiert Loft, du muss e flécken; de Cyclist huet missen de Schlauch vu sengem viischte Rad wiesselen

Schlauchboot [ʃlæ:ʊχbo:t] Neutrum (Pluriel Schlauchbooter) **DE** Schlauchboot • **FR** bateau pneumatique • **EN** rubber dinghy • **PT** barco pneumático **Beispill** mir ginn haut eist neit Schlauchboot op de Stauséi probéieren

Schlauchbot [ʃlæ:ʊχbo:t] Neutrum (Pluriel Schlauchboter) - Variant vun ↗Schlauchboot

schlauchen [ʃl'æ:ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlaucht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schlaudinn [ʃl'ɑʊdɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schlaugedoen) - Variant vun ↗schlaudoen

schlaudoen [ʃl'ɑʊdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schlaugedoen) » **intransitiv DE** mit Schadenfreude erfüllen • **FR** remplir d'un malin plaisir • **EN** to be full of gloating • **PT** encher de um prazer maligno **Beispill** et deet mer schlaue, datt deen Téinert sech blaméiert huet!

i Variant: schlaudinn

schlaufen [ʃl'æ:ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlofft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schlaueheit [ʃl'ɑʊhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schläue, Schlaueheit • **FR** ruse [adresse, rouerie, débrouillardise] • **EN** cunning, craftiness, artfulness • **PT** astúcia, esperteza **Beispill** de Fuuss ass bekannt fir seng Schlaueheit

Schlawittchen [ʃlav'itçən] Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] mam Schlawittchen huelen **DE** beim Schlafittchen nehmen • **FR** attraper par le colback • **EN** to grab by the

collar • **PT** *agarrar pelos colarinhos* **Beispiller** géff dech elo, soss huelen ech dech mam Schlawittchen a setzen dech virun d'Dier!; wann deen heemkénnt, da gëtt e mam Schlawittche geholl! [wann deen heemkénnt, da gëtt e gehéiereg vernannt!]

Schléch Maskulinum (kee Singulier) op d'Schléch kommen **DE** *auf die Schliche kommen* • **FR** *déjouer les manœuvres de, découvrir les combines de* • **PT** *descobrir as artimanhas de, descobrir as tramoias de* **Beispill** fréier oder spéider wäerte mir deem Brigang op d'Schléch kommen

schlecht [ʃl'æçt] Adjektiv **1. DE** *schlecht* [verbesse-
rungswürdig, schwach] • **FR** *mauvais* [déficient, médiocre] <Adverb mal> • **EN** *bad, poor* [substandard] <Adverb badly> • **PT** *mau* [deficiente, medíocre] <Adverb mal> **Beispiller** esou schlecht Manéieren daärf een net duerchgoe loossen; dacks ass e schlechte Management d'Ursaach vun enger Faillite; dat schlecht Resultat war fir déi ganz Ekipp eng batter Enttäuschung; ech war ëmmer schlecht am Kapprechnen; si hunn hir Kanner esou schlecht gewinnt, datt se sech néierens kenne mat hinne weisen **2. DE** *schlecht* [schlimm] • **FR** *mauvais* [grave] <Adverb mal> • **EN** *bad* [unpleasant, disagreeable] <Adverb badly> • **PT** *mau* [grave] <Adverb mal> **Beispiller** déi schlecht Nouvelen hu vill Leit beonrouegt; dich fäerte ganz, déi Saach do geet schlecht aus!; dem Kranke säin Zoustand gëtt ëmmer méi schlecht **3. DE** *krank, bei schlechter Gesundheit* • **FR** *malade, en mauvaise santé, mal* • **EN** *poorly, unwell* • **PT** *dolente, de má saúde, mal* **Beispiller** d'Patientin ass nach ze schlecht, fir Besuch ze kréien; mir sinn op dat Schlëmmst gefaasst, eise Bopi ass schlecht [mir sinn op dat Schlëmmst gefaasst, eise Bopi riskéiert, geschwënn ze stierwen] **4. DE** *schlecht* [unangenehm] • **FR** *mauvais* [désagréable] <Adverb mal> • **EN** *bad* [adverse, unpleasant] <Adverb badly> • **PT** *mau* [desagradável] <Adverb mal> **Beispiller** de Concert ass weinst dem schlechte Wieder ausgefall; déi Ham huet e schlechte Geschmaach **5. DE** *schlecht* [unpassend, ungünstig] • **FR** *mauvais* [peu propice, défavorable], *désavantageux* <Adverb mal> • **EN** *bad* [unsuitable, inconvenient] <Adverb badly> • **PT** *mau* [pouco propício, desfavorável], *desvantajoso* <Adverb mal> **Beispiller** du kënns leider grad an engem schlechten Ament; dat hei ass e schlecht Messer, fir Ham ze schneiden; deen Datum passt mir schlecht; do hues de awer e schlechten Tosch gemaach! **6. DE** *schlecht* [bösaartig] • **FR** *mauvais* [méchant] <Adverb mal> • **EN** *bad, wicked* <Adverb badly> • **PT** *mau* [malvado] <Adverb mal> **Beispiller** wie sech mat schlechte Leit ophält, deen iwwerhëlt deenen hir Naupen; deen Typ ass schlecht ewéi d'Nuecht!; schwätz dach net schlecht vun deene Leit! **7. DE** *schlecht* [übel, unwohl] • **FR** *nauséeux, malade* • **EN** *bad, sick* [nauseous] • **PT** *maldisposto, enjoado* **Beispiller** et ass mer schlecht, well ech duerchernee giess a gedronk hunn; de Kanner gëtt et dacks hannen am Auto schlecht; et gëtt mer schlecht, wann ech deem seng arrogant Binnett gesinn! [egs] [deem seng arrogant Binnett degoutéiert mech!] **Synonym** iwwel

schlecht [ʃl'æçt] Adverb **DE** *schlecht, nur schwer* • **FR** *mal, difficilement* • **EN** *with difficulty, hardly* • **PT** *mal, dificilmente* **Beispiller** mat där renger Nol kënns de schlecht duerch dat déckt Lieder; ech ka mech

schlecht an deng schwierig Situatioun eraversetzen; wann dir mech esou léif frot, kann ech schlecht nee soen

Schlechtegheet [ʃl'æçtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schlechtigkeit* • **FR** *méchanceté* • **EN** *wickedness* • **PT** *maldade* [crueldade] **Beispill** hien huet dat bestëmmt aus puerer Schlechtegheet gemaach!

schlechthin [ʃl'æçt'h'in] Adverb **DE** *schlechthin* • **FR** *par excellence* • **PT** *por excelência* **Beispill** fir vill Nopeschlänner gëllt Lëtzebuerg als Steierparadis schlechthin **Synonym** par excellence

Schléck [ʃlek] Femininum (Pluriel Schlécken) [egs] **DE** *Schlund, Rachen* • **FR** *gosier, gargamelle, gargoulette, gorge* • **EN** *throat* • **PT** *goela, garganta* **Beispill** ech gi bei den Dokter, well ech schonn zwee Deeg d'Schléck wéi hunn **Synonymmen** Hals, Strass

schlécken [ʃl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschléckt) » **transitiv 1. DE** *schlucken* [hin-
unterschlucken] • **FR** *ingérer, avaler* • **EN** *to swallow* • **PT** *ingerir, engolir* **Beispiller** d'Patientin muss all Mueren dräi Pëlle schlécken; kna dän Iesse richtig, ier s de et schlécks!; hien huet eis Lige geschléckt [egs] [hien huet eis Lige gegleeft!]; wier dech dach emol a schléck net alles! [egs] [wier dech dach emol a looss der net alles gefalen!] » **intransitiv 2. DE** *schlucken* • **FR** *déglutir* • **EN** *to swallow* • **PT** *deglutir* **Beispiller** wann ech schlécken, dann deet d'Strass mer wéi; wéi ech déi Frechheet héieren hunn, hunn ech eng kéier geschléckt [egs] [wéi ech déi Frechheet héieren hunn, war ech entsat]

i Verb, dat **schlécken** als Basis huet: ↗ ofschlécken

Schleederhaff [ʃl'e:dəhaf] Eegennumm **DE** *Schleederhaff* • **FR** *Schleederhaff* • **EN** *Schleederhaff* • **PT** *Schleederhaff* **Beispiller** ech wunnen um Schleederhaff; fiert dese Bus op de Schleederhaff?

Schleef [ʃle:f] Femininum **1. (Pluriel Schleefen)** **DE** *Schleppe* [eines Kleids] • **FR** *traîne* [d'une robe] • **EN** *train* [of a dress] • **PT** *cauda* [de um vestido] **Beispill** zwee Kanner hunn der Braut d'Schleef gedroen **2. (Pluriel Schleefen)** **DE** *Schleife* [Windung] • **FR** *boucle, méandre* • **EN** *turn, bend* • **PT** *curva, meandro* **Beispiller** de Fliger huet virun der Landung eng Schleef gezunn; de Floss mécht eng grouss Schleef em de Bierg **3. (kee Pluriel)** **DE** *endlose Geschichte* [Angelegenheit] • **FR** *histoire sans fin* [situation] • **EN** *never-ending story* [situation] • **PT** *história sem fim* [situação] **Beispill** mir hunn Handwierker doheem, déi ginn einfach net fäerdeg, wat ass dat eng Schleef!

Schleef [ʃle:f] Eegennumm **DE** *Schleif* • **FR** *Schleif* • **EN** *Schleif* • **PT** *Schleif* **Beispiller** ech wunnen an der Schleef; fiert dese Bus an d'Schleef?

schleefen [ʃl'e:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschleeft) » **transitiv 1. DE** *schleifen* [über
den Boden] • **FR** *trainer* [pour déplacer] • **EN** *to drag* [to pull] • **PT** *arrastar* [levar de rastos] **Beispill** d'Beem goufe mat Päerd op de Bëschwee geschleeft **2. DE** *schleppen* [mit Mühe tragen] • **FR** *trimbaler, porter* [avec peine] • **EN** *to lug around, to cart around* • **PT** *carregar* [pensamente] [levar, acarretar] **Beispill** ech hunn de ganze Mëtteg Plënnerkëschte geschleeft **3. DE** *schleppen* [zwingen mitzugehen] • **FR** *trainer* [forcer à aller] • **EN** to

drag [to force to accompany] • **PT** arrastar [obrigar a ir] **Beispill** meng Elteren hu mech an all d'Muséeë vun der Stad geschleeft! **4. DE** schleifen [niederreißen] • **FR** démanteler [détruire, raser] • **EN** to dismantle, to destroy • **PT** desmantelar [destruir, arrasar] **Beispill** déi eruewert Festung gouf direkt geschleeft **5. DE** schlecht machen, schmähén • **FR** calomnier, jaser sur • **EN** to slander, to revile • **PT** caluniar, dizer mal de **Beispill** de Wittmann gouf am ganzen Duerf geschleeft, well en sech eng nei Fra gesicht huet » **intransitiv 6.** iwwer de Buedem schleefen **DE** über den Boden schleifen • **FR** trainer par terre [toucher le sol] • **EN** to drag, to trail • **PT** arrastar pelo chão [roçar pelo chão] **Beispill** pass op, dâi Rack schleeft iwwer de Buedem! **7. DE** sich hinziehen [andauern] • **FR** trainer, s'éterniser • **EN** to drag on • **PT** arrastar-se [levar muito tempo] **Beispiller** déi Affär schleeft scho méintlaang; déi zwou Parteien hunn d'Verhandlung schleefe gelooss; ech schleefen nach ëmmer mat där Gripp [égs] [ech sinn déi Gripp nach ëmmer net lass] » **reflexiv 8. DE** sich schleppen • **FR** se trainer • **EN** to drag oneself • **PT** arrastar-se [deslocar-se com dificuldade] **Beispill** an der Lescht muss ech mech mueres op d'Aarbecht schleefen

I Verben, déi **schleefen** als Basis hunn: ↗eraschleefen, ↗erausschleefen, ↗erbäischleefen, ↗eropschleefen, ↗fortschleefen, ↗matschleefen, ↗noschleefen, ↗ofschleefen an ↗weiderschleefen

Schleek [ʃle:k] Maskulinum (Pluriel Schleeken) **1. DE** Schnecke [Tier] • **FR** escargot, limace • **EN** snail, slug • **PT** caracol, lesma **Beispiller** de **Schleek** zitt d'Haren an, wann een se upéck; du bass awer haut e **Schleek!** [égs] [du bass awer haut lues!]; d'Doktesch sot zum Kand, et soll de **Schleek** weisen [égs] [d'Doktesch sot zum Kand, et soll d'Zong erausstrecken] **2.** (meeschstens Pluriel) **DE** Schnecke [Gericht] • **FR** escargot [plat] • **EN** snail [dish] • **PT** caracol [iguaria] **Beispill** ech géif mer am Restaurant ni **Schleek** bestellen!

Schleekenhaischen [ʃl'e:kənhaisjən] Neutrum (Pluriel Schleekenhaisercher) **DE** Schneckenhaus • **FR** coquille d'escargot • **EN** snail shell • **PT** concha de caracol **Beispill** kuck, ech hunn am Gaart e ganz déck Schleekenhaische font!

Schlëff [ʃlɛ:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schliff [von Steinen] • **FR** taille [d'une pierre (semi-)précieuse] • **EN** cut [of a precious stone] • **PT** lapidação [de uma pedra (semi)preciosa] **Beispiller** dâi Brillant huet e ganz apaarte **Schlëff**; deem Kârel feelt de **Schlëff** [égs] [Idee Kârel huet keng gutt Manéieren]; ech gi menger Ried nach gâr dee leschte **Schlëff** [égs] [ech schaffen nach gâr un der Form vu menger Ried]

Schlei Femininum (Pluriel Schleien) **Tinca tinca 1. DE** Schleie [Tier] • **FR** tanche [animal] • **EN** tench [animal] • **PT** tenca [animal] **Beispill** d'**Schlei** komme mat ganz wéineg Sauerstoff aus **2. DE** Schleie [Nahrungsmittel] • **FR** tanche [aliment] • **EN** tench [food] • **PT** tenca [alimento] **Beispill** wat fir eng Zooss zerwéiers du bei enger **Schlei**?

Schleider [ʃl'e:ide] Femininum (Pluriel Schleideren) **1. DE** Schleuder [Zwille] • **FR** lance-pierre, fronde • **EN** catapult • **PT** fsga, funda **Beispill** d'Kanner hunn sech eng **Schleider** gebastelt **2. DE** Schleuder [Wäscheschleuder] • **FR**essoreuse [à linge] • **EN** spin dryer • **PT** secador (cen-

trifugo) [de roupa] **Beispill** fréier gouf d'Gezei op der Hand gewäsch an dono kouw et an d'**Schleider** **Synonym** Essoreuse **3. DE** Schleuder [Zentrifuge] • **FR** extracteur [centrifugeuse] • **EN** extractor, centrifuge • **PT** extrator [de mel] **Beispill** an der **Schleider** gëtt den Hunneg vun de Wabe getrennt

schleideren [ʃl'e:aidə:ɾən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschleider) » **transitiv 1.** geschleider ginn **DE** geschleudert werden [durch einen Stoß] • **FR** être projeté, être éjecté • **EN** to be hurled • **PT** ser projetado, ser ejetado **Beispill** de Chauffer gouf aus dem Auto **geschleider** **2. DE** schleudern [Wäsche, Salat] • **FR** essorer [du linge, de la salade] • **EN** to spin (dry) [washing], to (spin) dry [salad] • **PT** centrifugar [roupa, salada] **Beispiller** meng nei Wäschmaschinn **schleider** d'Wäsch méi laang ewéi déi al; léiss de mech d'Zalot **schleideren**? **3. DE** schleudern [Honig] • **FR** extraire [du miel] • **EN** to extract [honey] • **PT** extrair [mel] **Beispill** de Beienzüchter ass grad amgaang, den Hunneg ze **schleideren** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschleider) » **intransitiv 4. DE** schleudern [rutschen] • **FR** déraper [glisser] • **EN** to skid • **PT** derrapar **Beispiller** den Auto ass **geschleider** an am Gruef gelant; de Camion kouw an enger Kéier un d'**Schleideren**

I Verb, dat **schleideren** als Basis huet: ↗erausschleideren

Schleidergefor [ʃl'e:idegə:fɔ:r] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schleudergefahr • **FR** risque de dérapage • **EN** risk of skidding • **PT** risco de derrapagem **Beispill** wéinst der **Schleidergefor** dâerf een op dëser Plaz nëmme mat 30 km/h fueren

Schleidertrauma [ʃl'e:ide:tʁa:ma:] Maskulinum (Pluriel Schleidertraumaen) **DE** Schleudertrauma • **FR** coup du lapin • **EN** whiplash injury • **PT** traumatismo cervical **Beispill** e **Schleidertrauma** war d'Erklärung fir mäi Wéi am Genéck no mengem Accident **Synonym** Coup du lapin

Schleier [ʃl'e:ie] Maskulinum (Pluriel Schleieren) **DE** Schleier [Kopftuch] • **FR** voile [accessoire vestimentaire] • **EN** veil • **PT** véu [acessorio de vestuário] **Beispiller** der Braut hire **Schleier** hat eng Bordür mat klenge Pärelen; d'Eltere waren net frou, wéi hir Duechter de **Schleier** geholl huet [égs] [d'Eltere waren net frou, wéi hir Duechter an d'Klouschter gaangen ass] **Synonym** Voile

Schlëier [ʃl'e:ie] Maskulinum (Pluriel Schlëieren) **DE** Schläger [Sportgerät] • **FR** crosse, batte, club • **EN** club, racket, bat • **PT** taco [artigo desportivo] **Beispill** en erfuerene Golfspiller weess genee, wat fir e **Schlëier** er fir wat fir e Schlag muss huelen

Schleiereil [ʃl'e:ie:ɪl] Femininum (Pluriel Schleiereilen) **Tyto alba** **DE** Schleiereule • **FR** chouette effraie • **EN** barn owl • **PT** coruja-das-torres **Beispill** wéi laang bréien d'**Schleiereilen**? **Synonym** Tuermeil

Schlëif [ʃl'e:ɪf] Femininum (Pluriel Schlëiwen) **DE** Schlehe [Frucht] • **FR** prunelle • **EN** sloe [fruit] • **PT** abrunho-bravo **Beispill** et muss eng Kéier richtig fréieren, ier een d'**Schlëiwe** ka verschaffen

schléifereg [ʃl'e:ɪfə:ɾɛ:] Adjektiv **DE** schläfrig • **FR** somnolent [qui a envie de dormir] • **EN** sleepy, drowsy • **PT** sonolento [com vontade de dormir] **Beispiller** well hien

nuets net gutt schléift, ass en am Dag dacks schléifereg; nom Iesse gött ee gâr schléifereg

Schléiferegkeet [ʃl'ɛɪfərəçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schläfrigkeit • **FR** somnolence, envie de dormir • **EN** drowsiness, sleepiness • **PT** sonolência, sono [vontade de dormir] **Beispiller** déi heefegst Niewewierkung vun deem Medikament ass Schléiferegkeet; dacks iwwerkent mech am Nomëtteg esou eng Schléiferegkeet

schléifreg [ʃl'ɛɪfərəç] Adjektiv - Variant vun ↗schléifereg

Schléiferegkeet [ʃl'ɛɪfərəçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schléiferegkeet

Schleimbeutel [ʃl'aɪmbɔɪtəl] Maskulinum (Pluriel Schleimbeutelen) **DE** Schleimbeutel • **FR** bourse séreuse • **EN** (synovial) bursa • **PT** bolsa serosa **Beispill** no menger Chute op de Knéi ass de Schleimbeutel déck geschwollen

Schleimbeutelentzündung [ʃl'aɪmbɔɪtələntsɪndʊŋ] Femininum (Pluriel Schleimbeutelentzündungen) **DE** Schleimbeutelentzündung, Bursitis • **FR** bursite • **EN** bursa inflammation, bursitis • **PT** bursite **Beispill** weinst enger Schleimbeutelentzündung am Ielebou kann ech mäin Aarm net méi richtig béien **Synonym** Bursite

Schleis [ʃl'aɪs] Femininum (Pluriel Schleisen) **DE** Schleuse [Wasserbau] • **FR** écluse • **EN** lock [for boats] • **PT** eclusa, comporta **Beispill** dee Kanal huet 16 Schleisen

schleisen [ʃl'aɪzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschleist) » **transitiv** **1.** **DE** schleusen [Schiffe] • **FR** écluser, sasser • **EN** to lock [ship, barge, boat] • **PT** (fazer) passar pela eclusa [barcos] **Beispill** all Dag ginn hei iwuer 20 Schëffer geschleist **2.** **DE** schleusen [Personen, Sachen] • **FR** faire passer [des personnes, des objets] • **EN** to pass through, to smuggle [people, goods] • **PT** (fazer) passar [pessoas, objetos] **Beispiller** am Krich goufe Resistenzler heemlech iwuer d'Grenz geschleist; et huet zwou Stonne gedauert, bis mer all duerch d'Kontroll geschleist waren

i Verb, dat **schleisen** als Basis huet: ↗aschleisen

schléissen [ʃl'ɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschloss) » **transitiv** **1.** an d'Häerz schléissen **DE** ins Herz schließen • **FR** faire une place dans son cœur à • **EN** to take to one's heart • **PT** acolher no seu coração **Beispill** d'Kanner hunn déi kleng Kaz direkt an d'Häerz geschloss **2.** **DE** schließen [ein Abkommen] • **FR** faire, conclure • **EN** to make, to conclude, to reach [an agreement] • **PT** fazer, concluir **Beispiller** no jorelaange Streidereien hunn déi zwee Nopere Fridde geschloss; déi zwee Staate wëllen e Pakt matenee schléissen; d'Kanner schléisse séier Frëndschaft [d'Kanner frënne sech séier un] **3.** Frëndschaft schléissen **DE** Freundschaft schließen • **FR** se lier d'amitié • **EN** to make friends • **PT** travar amizade **Beispill** d'Kanner schléisse séier Frëndschaft **4.** schléissen aus **DE** schließen aus [folgern aus] • **FR** déduire de, conclure de • **EN** to gather from, to conclude from • **PT** deduzir de, inferir de **Beispill** et kann een aus denge Bemierkunge schléissen, datt s du net mat eis averstane bass » **intransitiv** **5.** **DE** schließen [Tür, Fenster] • **FR** fermer [porte, fenêtre]

• **EN** to shut [door, window] • **PT** fechar [porta, janela] **Beispill** eis Fënstere schléissen net méi richtig, mir hunn neier bestallt **6.** schléisse loossen op **DE** schließen lassen auf [vermuten lassen] • **FR** laisser supposer • **EN** to lead to a conclusion, to be indicative of • **PT** fazer supor **Beispiller** déi nei Zuele loossen op e grouss Succès vun eiser Partei schléissen; déi schwaar Wolleke loossen drop schléissen, datt et e Wieder gött

i Verben, déi **schléissen** als Basis hunn: ↗aschléissen, ↗auschléissen, ↗ofschléissen an ↗uschléissen

Schléiwenhaff [ʃl'ɛɪvənhaf] Eegennumm **DE** Schléiwenhaff • **FR** Schléiwenhaff • **EN** Schléiwenhaff • **PT** Schléiwenhaff **Beispiller** ech wunnen um Schléiwenhaff; fiert dëse Bus op de Schléiwenhaff?

schlëmm [ʃləm] Adjektiv **1.** **DE** schlimm [schwerwiegend, folgenschwer] • **FR** grave [sérieux, tragique] <Adverb gravement, grièvement> • **EN** serious [significant, worrying] <Adverb seriously> • **PT** grave [sério, desastroso] <Adverb gravemente> **Beispiller** dat ass eng Affirmatioun, déi schlëmm Konsequenze kann hunn; haut ass mir op der Aarbecht eppes Schlëmmes geschitt; ech kann den Owend net op den Training kommen, ass dat schlëmm?; bei der Course ass e Coureur schlëmm verletzt ginn **Synonymmen** grav, schro, uerg **2.** **DE** schlimm [bitter, leidvoll] • **FR** difficile, mauvais [pénible] • **EN** bad [unpleasant, disagreeable] • **PT** difícil, mau [penoso] **Beispiller** ech fäerten, et kommen nach schlëmm Zäiten op eis duer; ech hat eng schlëmm Nuecht, ech hat d'Zänn wéi **Synonymmen** ellen, schro, uerg **3.** **DE** schlimm [Person] • **FR** méchant, difficile [personne] • **EN** bad, nasty [person] • **PT** maldoso, difícil [pessoa] **Beispiller** pass op op deen, dat ass e schlëmm Käre!; wéi et schéngt, war ech e schlëmmt Kand **Synonym** schro **4.** **DE** heftig • **FR** violent, rude <Adverb violement, rudement> • **EN** heavy, harsh <Adverb heavily, harshly> • **PT** forte, violento, rude <Adverb violentamente, rudemente> **Beispiller** fir hënt si schlëmm Donnerwiedere gemellt; firwat hues de d'Kanner esou schlëmm vernannt? **Synonymmen** schro, uerg

Schlëng [ʃlɛŋ] Femininum (Pluriel Schlëngen) **DE** Schlinge [Binde] • **FR** écharpe [bandage] • **EN** sling [bandage] • **PT** charpa [ligadura] **Beispill** no hiner Verletzung hat d'Sportlerin eng Zäit de lénken Aarm an enger Schlëng

Schlënner [ʃl'ənɛ] Eegennumm **DE** Schlinder • **FR** Schlinder • **EN** Schlinder • **PT** Schlinder **Beispill** d'Schlënner leeft an d'Sauer

Schlënnermanesch [ʃlənɛm'a:nəʃt] Eegennumm **DE** Schlindermanderscheid • **FR** Schlindermanderscheid • **EN** Schlindermanderscheid • **PT** Schlindermanderscheid **Beispiller** ech wunnen zu Schlënnermanesch; fiert dëse Bus op Schlënnermanesch?

schlësseg [ʃl'əsɛç] Adjektiv **1.** **DE** schlüssig [folgerichtig, überzeugend] • **FR** concluant, convaincant • **EN** conclusive, convincing • **PT** concludente, convincente **Beispill** an der Diskussioun konnt hien eis keng schlësseg Argumenter fir seng These ginn **2.** sech net schlësseg sinn **DE** unschlüssig sein [unentschieden sein] • **FR** ne pas être décidé • **EN** to be undecided • **PT** estar indeciso [não ter decidido] **Beispill** ech si mer nach net

schlësseg, ob ech mat iech fueren oder net

schlësseg Adjektiv **DE** *fest schließend* [Tür, Fenster] • **FR** *(bien) ajusté, qui se ferme bien* [porte, fenêtre] • **EN** *shutting tight* [door, window] • **PT** *que fecha bem* [porta, janela] **Beispiller** d'Viischt Dier ass net schlësseg, et zitt eran; d'Fenster ass ze vill schlësseg, et kritt een se net op

Schlëssel [ʃl'əsəl] Maskulinum (Pluriel Schlësselen) **1. DE** *Schlüssel* [einer Schließvorrichtung] • **FR** *clé* [d'une serrure] • **EN** *key* [for a lock] • **PT** *chave* [de uma fechadura] **Beispiller** wéi ech de Schlëssel am Schlass gedréit hunn, ass de Baart ofgebrach; d'Sue sinn net onbedéngt de Schlëssel zum Gléck [égs] [d'Sue maachen net onbedéngt glécklech] **2. DE** *Schlüssel* [Schraubenschlüssel] • **FR** *clé* [outil de (des)serrage] • **EN** *spanner, wrench* • **PT** *chave* [ferramenta para (des)apertar] **Beispill** du brauchs en anere Schlëssel, fir dës Schrauben unzezéien **Synonym** Schrauwschlëssel **3. DE** *Schlüssel* [Aufziehschlüssel, Entlüftungsschlüssel] • **FR** *clé à pan carré* • **EN** *key* [radiator key, clock key] • **PT** *chave* [chave de dar corda, chave para purgador] **Beispiller** déi al Auer gëtt nach mat engem Schlëssel opgedréit; weess du, wou de Schlëssel läit, fir d'Heizkierperen ze purgen? **4. DE** *Schlüssel* [Notenschlüssel] • **FR** *clé* [notation musicale] • **EN** *key* [musical key] • **PT** *clave* [notação musical] **Beispill** fir d'Pianospartitur gi gewéinlech zwee Schlëssele benotzt **Synonym** Nouteschlëssel **5. DE** *Schlüssel* [zum Entziffern, zum Entschlüsseln] • **FR** *clé* [de décodage] • **EN** *key* [for decoding] • **PT** *chave* [de decifração] **Beispill** fir e kodierten Text ze entzifferen, brauch een dee richtige Schlëssel **6. DE** *Schlüssel* [Verteilungsschlüssel] • **FR** *barème* • **EN** *scale, base* for allocation, scheme • **PT** *chave* (de repartição) **Beispill** no wéi engem Schlëssel gëtt de Benefice herno opgedeelt?

Schlësselbeen [ʃl'əsəlbe:n] Neutrum (Pluriel Schlësselbeen) **DE** *Schlüsselbein* • **FR** *clavicule* • **EN** *collarbone* • **PT** *clavicula* **Beispill** de Coureur läit mat engem gebrachene Schlësselbeen am Spidol **Synonym** Clavicule

Schlësselchen [ʃl'əsəlçən] Maskulinum (Pluriel Schlësselcher) - Diminutivform vun ↗Schlëssel

Schlësseldéngscht [ʃl'əsəldɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel Schlësseldéngschter) **DE** *Schlüsseldienst* [Schlüsselnötdienst] • **FR** *serrurier* [service de dépannage] • **EN** *locksmith* [emergency service] • **PT** *serralheiro* [serviço de urgência] **Beispill** well ech mech ausgespaart hat, hunn ech de Schlësseldéngscht misse rufen

Schlësellach [ʃl'əsəlaχ] Neutrum (Pluriel Schlësellächer) **DE** *Schlüsselloch* • **FR** *trou de la serrure* • **EN** *keyhole* • **PT** *buraco da fechadura* **Beispiller** et ass dee falsche Schlëssel, e passt net emol op d'Schlësellach; d'Bouwe goufen derbäi erwëscht, wéi se duerch d'Schlësellach vum Meederchersvestiär geluusst hunn

Schlësselroll Femininum (Pluriel Schlësselrollen) **DE** *Schlüsselrolle* [Schlüselfunktion] • **FR** *rôle clé* • **EN** *key role* • **PT** *papel primordial, papel-chave* **Beispiller** de Finanzsecteur spillt eng Schlësselroll an der Ekonomie vun eisem Land; an der Autorin hirem leschte Krimi

huet de Gäertner eng Schlësselroll

schlichten [ʃl'ɪçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlicht) » **transitiv 1. DE** *schlichten* [einen Streit] • **FR** *régler, arbitrer* • **EN** *to settle* [a dispute] • **PT** *resolver, arbitrar* **Beispill** d'Mamm war ëmmer direkt do, fir de Sträit tëschent eis Kanner ze schlichten » **intransitiv 2. DE** *schlichten* • **FR** *faire l'arbitre, faire la médiation* • **EN** *to mediate, to arbitrate* • **PT** *arbitrar, fazer a mediação* **Beispill** mir bräichten e Mediateur, fir an dësem Fall ze schlichten **Synonymmen** arbitrëieren, vermëttele

Schlichtung [ʃl'ɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel Schlichtungen) **DE** *Schlichtung* [eines Streits] • **FR** *médiation, conciliation* • **EN** *settlement* • **PT** *mediação, conciliação* **Beispill** wann et an deem Sträit net zu enger Schlichtung kënn, da gi mer op d'Gericht

Schlidder [ʃl'ide] Femininum (Pluriel Schlidderen) **DE** *Schlitterbahn* • **FR** *glissoire* • **EN** *slide* [on ice, on snow] • **PT** *eskorregadouro* **Beispill** trotz der Keelt hunn d'Kanner sech stonnelaang op der Schlidder ameséiert **Synonymmen** Glëtsch, Rëtsch, Schläich

schlidderen [ʃl'idəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschliddert) » **intransitiv** [égs] **DE** *schlittern* [ausrutschen] • **FR** *glisser* [déraper] • **EN** *to skid* • **PT** *deslizar* [derrapar] **Beispiller** den Auto ass wéinst engem Uelegfleck an der Kéier un d'Schliddere komm; duerch meng Guttmiddegkeet sinn ech an eng gelungen Affär geschliddert [duerch mech Guttmiddegkeet sinn ech an eng gelungen Affär geroden]

schliisslech [ʃl'i:slɛç] Adverb **1. DE** *schließlich* [immerhin] • **FR** *après tout* • **EN** *after all, at the end of the day* • **PT** *ao fim e ao cabo, no fim de contas* **Beispill** ech loosse mech net gäre vu Kameraen iwwerwaachen, mir liewe schliisslech an enger Demokratie! **2. DE** *schließlich* [am Ende] • **FR** *finalement, à la fin* • **EN** *finally, in the end* • **PT** *finalmente, por fim* **Beispill** no laangem Fléiwen ass e schliisslech awer mat an de Kino gaangen **Synonym** hannen um Enn

Schliissmuskel [ʃl'i:smuskəl] Maskulinum (Pluriel Schliissmuskelen) **DE** *Schließmuskel* • **FR** *sphincter* • **EN** *sphincter* • **PT** *esfincter* **Beispill** et gëtt verschidde Méiglechkeeten, fir e geschiedegte Schliissmuskel ze therapéieren

Schlippchen [ʃl'ipçən] Femininum (Pluriel Schlippercher) - Diminutivform vun ↗Schlipp

Schlitt [ʃlit] Maskulinum (Pluriel Schlitter) **1. DE** *Schlitten* [Rodel-, Pferdeschlitten] • **FR** *luge, traineau* • **EN** *sledge, sleigh* • **PT** *trenó* [de desporto, de transporte] **Beispiller** d'Kanner fuere mam Schlitt de Bierg erof; d'Päerd gi virun de Schlitt gespaant; de Chef ass mat sengen Aarbechter Schlitt gefuer [égs] [de Chef huet seng Aarbechter rabiat an ongerecht behandelt] **2. DE** *Schneepflug* • **FR** *chasse-neige* • **EN** *snowplough* • **PT** *limpa-neves* **Beispill** d'Strooss ass net fräi, de Schlitt ass nach net laanscht **3. [égs] DE** *Schlitten* [Limousine] • **FR** *grosse bagnole* • **EN** *(set of) wheels, limo* • **PT** *grande bólide* **Beispill** wat hues du der do e Schlitt kauft!

Schlittschong [ʃl'itʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Schlittschong) **DE** *Schlittschuh* • **FR** *patin à glace* • **EN** *ice skate* • **PT** *patim de gelo* **Beispiller** meng nei

Schlittschong drécken; du kanns nach net op de Weier Schlittschong fuere goen, d'Àis ass nach net fest

i Variant: Schlittschung

Schlittschongfuere Neutrum (kee Pluriel) **DE** Schlittschuhlaufen • **FR** patinage (à glace), pratique du patin (à glace) • **EN** ice skating • **PT** patinagem (no gelo), prática da patinagem (no gelo) **Beispill** nom Schlittschongfuere kruten d'Kanner eng Taass waarme Schocki ze drénken

i Variant: Schlittschungfuere

Schlittschung Maskulinum (Pluriel Schlittschung) - Variant vun ↗Schlittschong

Schlittschungfuere Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schlittschongfuere

Schlit [ʃlits] Maskulinum (Pluriel Schlitz / Schlitzer) **1. DE** Schlitz [Einwurf] • **FR** fente [ouverture] • **EN** slot [opening] • **PT** fenda, ranhura **Beispiller** de Bréifdréier gehäit d'Zeitong duerch de Schlitz an der Dier; et ass mer eng Mënz am Schlitz vum Gedrénksautomat stieche bliwwen **Synonym** Spléck **2. DE** Schlitz [in Wänden] • **FR** saignée [creusée dans un mur] • **EN** groove, chase, slot [in a wall] • **PT** roço [abertura feita numa parede] **Beispill** den Elektriker zitt Schlitzer an d'Mauer, fir d'Elektresch ze leeën **3. DE** Schlitz [in Kleidungsstücken] • **FR** fente [dans un vêtement] • **EN** slit [in clothing] • **PT** racha [numa peça de vestuário] **Beispill** meng Frëndin dréit gär Juppe mat engem laange Schlitz **Synonym** Spléck

Schlitza Neutrum (Pluriel Schlitzaen) **DE** Schlitz-auge [Auge] • **FR** œil bridé • **EN** slanting eye • **PT** olho em bico **Beispill** op Karikature ginn asiatesch Leit dacks mat Schlitzaen duergestallt

i Variant: Schlitzan

Schlitzan Neutrum (Pluriel Schlitzaen) - Variant vun ↗Schlitza

Schlo [ʃlo:] Femininum (Pluriel Schloen) **DE** Vorschlaghammer • **FR** masse [outil] • **EN** sledgehammer • **PT** marreta **Beispill** de Bauer huet de Poul mat der Schlo agehaen

schloen [ʃl'o:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschloen) » **transitiv 1. DE** schlagen, hauen • **FR** frapper, battre [donner un coup à] • **EN** to hit [to strike] • **PT** bater [dar uma pancada em] **Beispiller** firwat kräischs de, huet een dech geschloen?; schlo dech net mam Hummer op den Daum!; mäi Brudder huet mer déi iewescht Léps bluddeg geschloen; an enger Kläpperei krut ech emol eng Kéier e blot A geschloen; ech war ewéi widder de Kapp geschloen **DE** [sch] lech war schockéiert] **2. DE** schlagen [einschlagen] • **FR** enfoncer [par des coups] • **EN** to knock in, to drive in • **PT** cravar [fazer entrar, batendo] **Beispill** de Bauer schléit de Poul an de Buedem **Synonym** haen **3. Eeër** an d'Pan schloen **DE** Eier in die Pfanne hauen • **FR** faire des œufs sur le plat • **EN** to fry some eggs • **PT** fazer ovos estrelados **Beispill** wann ech owes hongereg heemkommen, schloen ech mer dacks eng Koppel Eeër an d'Pan **4. schloen** aus **DE** schlagen aus [mit einem Schlag] • **FR** enlever de, retirer de [par un coup] • **EN** to knock out of

[to remove] • **PT** tirar de, retirar de [aplicando um golpe] **Beispiller** ech hunn him d'Messer aus der Hand geschloen; schlo der dat aus dem Kapp! **DE** [m]eng net, datt eppes doraus gött!] **5. DE** schlagen [ausführen] • **FR** faire [exécuter] • **EN** to do [to perform] • **PT** fazer, dar [executar] **Beispiller** d'Kanner hunn an der Wiss d'Rad geschloen; ech kann d'Kopplabunz hannerzeg a vizenzeg schloen **6. Kaméidi** schloen **DE** Radau machen • **FR** faire du tapage • **EN** to make a racket • **PT** fazer uma barulheira **Beispiller** wat hunn d'Noperen hént (en) Kaméidi geschloen!; wéi wochelaang Schoulstonnen ausgefall sinn, hunn d'Eltere Kaméidi geschloen **DE** [wéi wochelaang Schoulstonnen ausgefall sinn, hunn d'Eltere protestéiert] **7. DE** schlagen [um vorzugeben, um anzugeben] • **FR** battre, sonner [pour marquer, pour indiquer] • **EN** to beat [time], to strike [clock] • **PT** bater [para marcar, para indicar] **Beispiller** den Dirigent schléit den Takt; meng Auer schléit nëmmen déi voll Stonn; mir hunn eng geschloen Stonn op iech gewaart! **DE** [mir hunn iwwer eng Stonn op iech gewaart!] **8. DE** schlagen [besiegen, übertreffen] • **FR** battre [vaincre, dominer] • **EN** to beat [to defeat] • **PT** bater [vencer, ultrapassar] **Beispiller** eis Ekip huet an der Final de Champion geschloen; an der Physik ass déi Schülerin einfach net ze schloen!; dir hutt mech iwwerzeegt, ech gi mech geschloen! [dir hutt mech iwwerzeegt, ech ginn op!] **Synonym** klappen **9. schloen** aus **DE** schlagen aus [erzielen] • **FR** tirer de [un profit, un avantage] • **EN** to make [a profit], to take [an advantage] • **PT** tirar de [um proveito, uma vantagem] **Beispiller** ech hu Profit aus där Affär geschloen; hie schléit keen Avantage aus senger villen Diplomer; ech kann dat net aus engem Stee schloen! **DE** [sch] lech kann dat net erbäizuberer!] » **intransitiv 10. DE** schlagen [hauen] • **FR** frapper, taper • **EN** to lash out, to bang (down) • **PT** bater, dar uma pancada **Beispiller** hien huet em sech geschloen ewéi kloerrosen; de General huet mat der Fauscht op den Dësch geschloen; déi Affär kann hannenerem schloen **DE** [den Ausgang vun där Affär kann de Contraire si vun deem, wat geplangt war] **11. DE** schlagen [klopfen, pulsieren] • **FR** battre [être animé de battements] • **EN** to beat [heart, pulse] • **PT** bater [palpar, pulsar] **Beispiller** d'Häerz huet mer bis an den Hals geschloen; der Patientin hire Bols schléit ze séier **12. DE** einschlagen, schlagen (gegen) • **FR** frapper (contre), heurter, s'abatte (sur) • **EN** to strike [lightning], to beat [rain] • **PT** bater (em) [atingir] **Beispiller** de Blëtzt huet an d'Antenn geschloen; de Ree schléit widder d'Fënster; deem Eelste seng Studie schloen schéin an d'Geld **DE** [deem Eelste seng Studie kaschte vill Geld] **13. schloen** mat **DE** schlagen mit [rasch bewegen] • **FR** battre de [faire bouger rapidement] • **EN** to flap [wings] • **PT** bater [agitar rapidamente] **Beispill** de Papagei schléit mat de Filleken **14. DE** schlagen [Uhr, Glocke] • **FR** sonner [horloge, cloche] • **EN** to strike [clock] • **PT** bater [relógio, sino] **Beispill** eis Staudauer schléit net méi richtig » **reflexiv 15. sech ... schloen** **DE** sich ... schlagen [.. zurechtkommen] • **FR** se défendre ... [.. se débrouiller] • **EN** to put up a good show, to battle • **PT** defender-se ... [sair-se ..., ter ... êxito] **Beispiller** eis Ekip huet sech daper geschloen; hie schléit sech gutt duerch d'Liewen **16. sech** op d'Säit schloen vun **DE** sich auf die Seite (jemandes) schlagen • **FR** se ranger du côté de • **EN** to take the side of • **PT** passar-se para o lado de [bandear-se para] **Beispill**

déi fréier Alliiéiert hunn sech op d'Säit vum Géigner geschloen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschloen) » **intransitiv 17.** DE *erschlagen, schlagen (gegen)* • FR *frapper (contre), heurter, s'abattre (sur)* • EN *to strike (lightning), to beat (against)* • PT *bater (em) (atingir)* **Beispiller** de Blëtz ass an d'Antenn geschloen; de Reen schléit widder d'Fenster; deem Eelste seng Studie schloe schön an d'Geld [égs] Ideem Eelste seng Studie kaschte vill Geld; säin Erfolleg ass em an de Kapp geschloen [égs] [duerch säin Erfolleg gouf hien agebild] **18.** schloen aus DE *schlagen aus (emporlodern)* • FR *s'échapper de, sortir de (flammes)* • EN *to burst out from (flames)* • PT *irromper de, sair por (chamas)* **Beispill** wéi d'Pompjeeë koumen, sinn d'Flame schonn aus de Fënstere geschloen **19.** schloen op DE *schlagen auf (sich schädigend auswirken auf)* • FR *affecter (produire un effet pénible sur)* • EN *to affect (to have a negative impact)* • PT *afetar (ter um efeito prejudicial sobre)* **Beispiller** déi klengsten Ustrengung schléit him op d'Häerz; déi Nouvelle ass eis op d'Gemitt geschloen; déi Saach ass mir op de Mo geschloen [égs] [déi Saach beschäftigt mech] **20.** schloen an DE *schlagen nach (nachgeraten)* • FR *tenir de (ressembler à)* • EN *to take after* • PT *sair a (parecer-se com)* **Beispill** deen ass an eis Famill geschloen! **21.** (de laange Wee) duer schloen DE *der Länge nach hinfallen, stürzen* • FR *tomber de tout son long, s'étaler* • EN *to fall flat on one's face* • PT *estrelar-se (ao comprido)* **Beispill** ech sinn um Glatäis ausgerätscht an de laange Wee duer geschloen

1 Verben, déi **schloen** als Basis hunn: ↗aschloen, ↗ausschloen, ↗breeschloen, ↗doutschloen, ↗draschloen, ↗duerschloen, ↗ëmschloen, ↗eraschloen, ↗erausschloen, ↗erëmschloen, ↗erofschloen, ↗eropschloen, ↗feelschloen, ↗néierschloen, ↗nidderschloen, ↗noschloen, ↗noschloen, ↗ofschloen, ↗op-schloen, ↗uschloen, ↗virschloen, ↗zeréckschloen, ↗zesummeschloen an ↗zouschloen

Schlof [ʃlɔ:f] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schlaf* • FR *sommeil (repos)* • EN *sleep* • PT *sono (repouso)* **Beispiller** ech brauch aacht Stonne Schlof, fir fit ze sinn; de Kranken hat hënt en zimmlech onrouege Schlof; ech hunn e lichte Schlof, ech gi beim klengste Geräisch wakereg; d'Kand ass nach hallef am Schlof [d'Kand ass nach net richtig wakereg]; déi Aarbecht maachen ech am Schlof! [égs] [déi Aarbecht maachen ech, ouni mussen nozedenken]

Schlof Maskulinum (Pluriel *Schleef*) DE *Schläfe* • FR *tempe* **Beispill** firwat masséiers de der de Schlof, hues de dech gestouss?

schlofen [ʃlɔ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschlof) » **intransitiv 1.** DE *schlafen (ruhen)* • FR *dormir (être plongé dans le sommeil)* • EN *to sleep (to slumber)* • PT *dormir (estar entregue ao sono)* **Beispiller** ech leie gär um Bauch fir ze schlofen; schlof gutt an dreem schéin; schlof léiwer nach eng Nuecht driwwer! [looss der léiwer nach Zäit mat denger Entscheidung!]; deen huet net gutt geschlof [égs] [deen ass schlecht gelaunt] **2.** DE *übernachten, schlafen* • FR *coucher, passer la nuit* • EN *to sleep (to spend the night)* • PT *dormir, passar a noite* **Beispiller** mir schlofen hënt am Zelt op enger Loftmatrass; wann s de wëlls, kanns de no der Feier bei eis schlofen; mir hunn de Weekend an enger Jugendherberg geschlof **3.** [égs] DE *schlafen (trödeln, nicht aufpassen)* • FR *dormir (trâîner, être inattentif)* • EN *to sleep (to dawdle, to be inattentive)* •

PT *dormir (ficar para trás, estar desatento)* **Beispiller** et ass elo net fir ze schlofen, mir mussen virumaachen; mir mussen eis Positioun um Maart verstärken, well d'Konkurrenz schléift net; hues de matkritt, wat gesot gouf, oder hues de erëm geschlof? **4.** schlofe mat DE *schlafen mit, Geschlechtsverkehr haben (mit)* • FR *coucher avec (avoir des relations sexuelles avec)* • EN *to sleep with (to have sexual intercourse with)* • PT *dormir com (ter relações sexuais com)* **Beispiller** hatt bretzt sech, et hätt scho mat ville Frae geschlof; déi jonk Koppel huet nach net matenee geschlof

1 Verben, déi **schlofen** als Basis hunn: ↗aschlofen, ↗ausschlofen, ↗duerschlofen an ↗weiderschlofen

Schloff [ʃlɔf] Maskulinum (Pluriel *Schlëff*) **1.** DE *schmaler Durchlass* • FR *passage étroit* • EN *narrow passage* • PT *passagem estreita* **Beispiller** mir hunn eis misen duerch e Schloff am Fiels quëtschen, fir bei d'Quell ze kommen; säin Appartement ass just e Schloff [égs] [säin Appartement ass ganz kleng a schmuel] **2.** DE *(enge) Gasse, Gässchen* • FR *ruelle* • EN *small alley, lane* • PT *quelha, viela* **Beispill** an der Alstad féiere vill Schlëff tëschten den Haiser erduerch **Synonym** Gässel

Schlofkrankheet [ʃlɔ:'fkrɔŋkhe:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Narkolepsie* • FR *narcolepsie* • EN *narcolepsy* • PT *narcolepsia* **Beispill** huet en d'Schlofkrankheet, kann e Patient sech net dergéint wieren, iwwer sengen Dagesaktivitéiten einfach anzeschlofen **Synonym** Narkolepsie

Schlofkummer [ʃlɔ:'fku:mɛ] Femininum (Pluriel *Schlofkummeren*) **1.** DE *Schlafzimmer (Raum)* • FR *chambre à coucher (pièce)* • EN *bedroom* • PT *quarto de dormir* **Beispiller** eis Schlofkummer ass um éischte Stack; an deem Haus si véier Schlofkummeren **Synonymen** Kummer, Schlofzëmmer **2.** DE *Schlafzimmer (Einrichtung)* • FR *chambre à coucher (mobilier)* • EN *bedroom suite (furniture)* • PT *mobília de quarto de dormir* **Beispill** mir kafen eis gär eng nei Schlofkummer **Synonym** Schlofzëmmer

Schloflaboratoire [ʃlɔ:'flaboratwa:r] Maskulinum (Pluriel *Schloflaboratoireen*) DE *Schlaflabor* • FR *laboratoire du sommeil* • EN *sleep laboratory* • PT *laboratório do sono* **Beispill** an engem Schloflaboratoire gëtt de Schlof vu Patiente medezinesch kontrolléiert

Schloflidd [ʃlɔ:'flit] Neutrum (Pluriel *Schloflidder*) DE *Schlaflied* • FR *berceuse (chanson)* • EN *lullaby* • PT *canção de embalar* **Beispill** fir de Puppelchen ze berouegen, huet de Papp em e Schloflidd gesongen

Schlofliddchen [ʃlɔ:'flitçən] Neutrum (Pluriel *Schlofliddercher*) - Diminutivform vun ↗Schloflidd

Schlofmëttel [ʃlɔ:'fmətəl] Neutrum (Pluriel *Schlofmëttelen / Schlofmëttel*) DE *Schlafmittel* • FR *somnifère (médicament)* • EN *sleeping pill, soporific (drug)* • PT *remédio sonífero* **Beispill** well ech an der Lescht nuets keen A zoudinn, huet meng Dokeschmer e Schlofmëttel verschriwwen

Schlofmutz [ʃlɔ:'fmuts] Femininum (Pluriel *Schlofmutzen*) DE *Schlafmütze (Kopfbedeckung)* • FR *bonnet de nuit* • EN *nightcap (cap worn in bed)* • PT *touca de dormir* **Beispill** an der Zäit haten d'Leit nuets dacks eng

Schlofmütz un

Schlofpëll [ʃl'ɔ:fpəl] Femininum (Pluriel Schlofpëllen) **1.** DE *Schlaftablette* [Mittel] • FR *comprimé pour dormir, somnifère* • EN *sleeping pill* • PT *comprimido para dormir, sonífero* **Beispill** den Owend virun der Operatioun krut de Patient eng **Schlofpëll** **2.** [égs] DE *Schlaf-tablette* [Person] • FR *personne soporifique* • PT *soporifero* [pessoa enfadonha] **Beispill** wat ass dee Riedner do eng **Schlofpëll**!

Schlofsak [ʃl'ɔ:fza:k] Maskulinum (Pluriel Schlofsäck) DE *Schlafsack* • FR *sac de couchage* • EN *sleeping bag* • PT *saco-cama* **Beispill** ech kréie mäi Schlofsak net a mäi Rucksak; um Camping sinn d'Kanner mueres verschlof aus hire **Schlofsäck** gekroch

Schlofstéierung [ʃl'ɔ:ftʒɛʀuŋ] Femininum (Pluriel Schlofstéierungen) DE *Schlafstörung* • FR *trouble(s) du sommeil* • EN *insomnia, sleeplessness* • PT *insónia, distúrbio do sono* **Beispill** Stress an Iwwerbelaaschtung féieren nawell gár zu Schlofstéierungen

schlofwandelen [ʃl'ɔ:fvandələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geschlofwandelt**) » **intransitiv** DE *schlafwandeln* • FR *faire une crise de somnambulisme* • EN *to sleepwalk* • PT *ter uma crise de sonambulismo* **Beispill** Leit, déi nuets **schlofwandelen**, kënnen sech mueres net méi drun erënneren

Schlofwandler [ʃl'ɔ:fvandlɛ] Maskulinum (Pluriel Schlofwandler) DE *Schlafwandler* • FR *somnambule* • EN *sleepwalker* • PT *sonâmbulo* **Beispill** e Schlofwandler soll ee wa méiglech net erwächen

W Weiblech Form: ↗Schlofwandlerin

Schlofwandlerin [ʃl'ɔ:fvandlɛrɪn] Femininum (Pluriel Schlofwandlerinnen) DE *Schlafwandlerin* • FR *(femme) somnambule* • PT *sonâmbula* **Beispill** ech konnt d'Schlofwandlerin nach esou just drun hënneren, zur Fënster erauszeklammern

M Männlech Form: ↗Schlofwandler

Schlofzëmmer [ʃl'ɔ:ftsəmə] Neutrum (Pluriel Schlofzëmmer / Schlofzëmmeren) **1.** DE *Schlafzimmer* [Raum] • FR *chambre à coucher* [pièce] • EN *bedroom* • PT *quarto de dormir* **Beispiller** eist **Schlofzëmmer** ass um éischte Stack; an deem Haus si véier **Schlofzëmmeren** **Synonymmen** Kummer, Schlofkummer **2.** DE *Schlafzimmer* [Einrichtung] • FR *chambre à coucher* [mobilier] • EN *bedroom suite* [furniture] • PT *móbilis de quarto de dormir* **Beispill** mir kafen eis gár en neit **Schlofzëmmer** **Synonym** Schlofkummer

Schloper [ʃl'ɔ:pe] Maskulinum (Pluriel Schloperen) DE *Meißel* • FR *ciseau, burin* • EN *chisel* • PT *cinzel, escopro* **Beispill** den Elektriker huet mam **Schloper** Schlitzer an d'Mauer gehaen **Synonym** Meessel

Schloreen [ʃlɔ:r'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *starker Regen* • FR *pluie battante* • EN *heavy rain* • PT *forte batêga* (de chuva) **Beispill** bei deem **Schloree** ginn ech net baussent d'Dier

Schlucht [ʃluxt] Femininum (Pluriel Schluchten) DE *Schlucht* • FR *ravin, gorge* [vallée étroite] • EN *gorge* • PT *ravina, barranco* **Beispiller** e schmuele Pad féiert bis erof an d'**Schlucht**; duerch d'**Schlucht** leeft eng kleng

Baach

Schluckimpfung [ʃl'ukɪmpfʊŋ] Femininum (Pluriel Schluckimpfungen) DE *Schluckimpfung* • FR *vaccination orale* • EN *oral vaccination* • PT *vacinação oral* **Beispill** bei der Schluckimpfung kritt de Patient den Impfstoff net gesprëtzt, mee e schléckt en of

schlucksen [ʃl'uksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschluckst**)

W Hei entsteeft en neien Artikel

schluddereg Adjektiv [égs] DE *schludrig* [nachlässig] • FR *bâclé, négligé* <Adverb *négligemment*> **Beispiller** esou e **schluddereg** Text kënnen mer net publizéieren!; eis Direktesch ass net zefridden, well d'Realisatioun vum Projet esou **schluddereg** war; wann s de net esou **schluddereg** geschafft häss, dann hätte mer dee Misär elo net!

Schludderegkeet Femininum **1.** (kee Pluriel) [égs] DE *Schludrigkeit* [Haltung] • FR *négligence, laisser-aller* **Beispill** duerch deng **Schludderegkeet** mussen mer elo d'Hallschent vun de Plättercher nei leeën! **Synonym** Noléissegkeet **2.** (Pluriel **Schludderegkeeten**) [égs] DE *Schludrigkeit* [Handlung] • FR *négligence* [faute] **Beispill** als Chef däärfen de der keng **Schludderegkeete** leeschten! **Synonym** Noléissegkeet

Schluecht [ʃluəçt] Femininum (Pluriel Schluechten) DE *Schlacht* • FR *bataille* [militaire] • EN *battle* [military] • PT *batalha* [militar] **Beispill** d'Schüler hu keng Loscht, d'Nimm vun all deene **Schluechten** ze léieren

schluechten [ʃluəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschluecht**) » **transitiv** **1.** DE *schlachten* • FR *abattre* [un animal de boucherie] • EN *to slaughter* [an animal] • PT *abater, matar* [um animal de abate] **Beispiller** de Bauer huet seng Hämmel all **schluechte** gelooss; do jäizt een, wéi wann e **geschluecht géif ginn** » **intransitiv** **2.** DE *schlachten* • FR *procéder à l'abattage d'animaux* [de boucherie] • EN *to do the slaughtering* • PT *realizar a matança de animais* [de abate] **Beispill** fréier hunn d'Bauere selwer **geschluecht**

Schluechtfeld [ʃluəçtælt] Neutrum (Pluriel Schluechtfelder) DE *Schlachtfeld* • FR *champ de bataille* • EN *battlefield* • PT *campo de batalha* **Beispiller** e Monument erënnert un d'Zaldoten, déi op deem **Schluechtfeld** gefall sinn; nom Dëppefest huet d'Plaz ausgesinn ewéi e **Schluechtfeld**

Schluechthaus [ʃluəçtħæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Schluechthaiser) **1.** DE *Schlachthof* [Einrichtung] • FR *abattoir* [établissement d'abattage] • EN *slaughterhouse, abattoir* [establishment] • PT *matadouro* [estabelecimento de matança] **Beispill** de Metzler kritt säi Fleesch frësch aus dem **Schluechthaus** geliwwert **2.** DE *Schlachthof* [Gebäude] • FR *abattoir* [bâtiment] • EN *slaughterhouse, abattoir* [building] • PT *matadouro* [edifício] **Beispill** no der Renovatioun soll e Musée an dat aalt **Schluechthaus** kommen

Schluet [ʃluət] Maskulinum (Pluriel Schliet) DE *Schauer* [Regen] • FR *averse, ondée* • EN *shower, downpour* • PT *aguaceiro, chuva* **Beispiller** no deem **Schluet** ware mer naass bis op d'Schanken; dee **Schluet** do geet bei d'Gromperen! [égs] [dat do ass e gehéierege

Schluet] **Synonym** Schauer

schluetwäiss [ʃluətʷæ:ɪs] Adjektiv **DE** schlohweiß • **FR** blanc comme neige, blanc comme un linge • **EN** snow-white • **PT** branco como a neve, branco como a cal da parede **Beispiller** wie soll déi schéin eeler Damm mat de schluetwäissen Hoer nëmme sinn?; fir meng Hochzäit dinn ech e schluetwäisst Hiem un; kuerz ier meng Frëndin an d'Gette goug, gouf se schluetwäiss am Gesiicht

Schlupp [ʃlʊp] Femininum (Pluriel Schluppen) **1. DE** Schluck [Mundvoll] • **FR** gorgée • **EN** sip • **PT** gole, trago, sorvo **Beispiller** ech hunn eng Schlupp vun dengem Wäi geholl, fir en ze schmaachen; allkéiers, wann ech eng Schlupp drénken, verschlécken ech mech; dréng dee gliddegen Téi a klenge Schluppen!; wann ee Schwamme léiert, kritt een dacks eng Schlupp (Waasser) [wann ee Schwamme léiert, kritt een dacks, ouni et ze wëllen, Waasser an d'Strass] **2. DE** Schuss [kleine Menge] • **FR** goutte, larme [petite quantité] • **EN** splash [small quantity] • **PT** gota, lágrima [pequena quantidade] **Beispill** an dës Zooss gehéiert eng gutt Schlupp Ram **Synonym** Schotz

schluppen [ʃl'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschluppt) » **transitiv 1. DE** schlürfen [geräuschvoll trinken, essen] • **FR** boire bruyamment, manger bruyamment [un aliment liquide] • **EN** to slurp • **PT** sorver [ingerir com ruído] **Beispiller** lauschter emol, wéi de Pätter säi Kaffi schluppt!; am schicke Restaurant gehéiert et sech net, seng Zopp ze schluppen » **intransitiv 2. DE** schlürfen [geräuschvoll trinken, essen] • **FR** boire bruyamment, manger bruyamment [un aliment liquide] • **EN** to slurp • **PT** beber ruidosamente, comer ruidosamente [um alimento líquido] **Beispill** hal op ze schluppen, dat gehéiert sech net! **3. [égs] DE** bechern, zechen • **FR** picoler • **EN** to booze • **PT** meter-se na pinga **Beispill** mir hu gëschter um Stammdësch schéi geschluppt!

Schluss [ʃlus] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Schluss [Ende] • **FR** fin, terme • **EN** end, finish • **PT** fim, termo **Beispiller** ech hat keng Zäit, fir de Film bis zum Schluss ze kucken; mäi Frënd huet gëschter mat mir Schluss gemaach [égs] [mäi Frënd huet mech gëschter verlooss]; Kanner, haalt endlech op, elo ass Schluss! [égs] [Kanner, haalt endlech op, elo geet et duer!]; kommt, mir maache Schluss fir haut! [égs] [kommt, mir maache Feierowend fir haut!] **2.** (Pluriel <seelen> Schlussen) **DE** Schluss [letzter Teil] • **FR** fin [dernière partie] • **EN** ending [conclusion, last part] • **PT** fim [desfecho] **Beispiller** dee gudde Film hat leider e kitschege Schluss; de Schluss vun der Course war nawell spannend!; den Auteur huet fir d'Theaterstéck zwee verschidde Schlusse geschriwwen **3.** (Pluriel Schlëss) **DE** Schluss [Folgerung] • **FR** conclusion [déduction] • **EN** conclusion [deduction] • **PT** conclusão [dedução] **Beispiller** de Wëssenschaftler ass zu engem erstaunteleche Schluss komm; zéi keng falsch Schlëss aus senger Reaktioun! **Synonymmen** Conclusioun, Schlussfolgung

schlussendlech [ʃluz'ændlɛç] Adverb **DE** schlussendlich, schließlich • **FR** finalement, à la fin du compte • **EN** eventually, finally • **PT** finalmente, no fim de contas **Beispiller** schlussendlech hunn ech Recht behalen; den Ugekloten huet sech schlussendlech schëlleg

bekannt **Synonymmen** (hannen) um Enn, leschten Enns, zu gudder Lescht

Schlussfolgung [ʃl'usfolzəruŋ] Femininum (Pluriel Schlussfolgerungen) **DE** Schlussfolgerung • **FR** conclusion [déduction] • **EN** conclusion [judgment, decision] • **PT** conclusão [dedução] **Beispiller** d'Affekotin an de Riichter sinn zu där selwechter Schlussfolgung komm; ech si gespaant, ob déi parallel Enquëten zu där selwechter Schlussfolgung féieren **Synonymmen** Conclusioun, Schluss

Schlusskonsonant [ʃl'uskonzonant] Maskulinum (Pluriel Schlusskonsonanten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schluss-n [ʃl'usæn] Maskulinum (Pluriel Schlussen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schlusspëff [ʃl'uspəf] Maskulinum (Pluriel <seelen> Schlusspëff) **DE** Schlusspiff • **FR** coup de sifflet final • **EN** final whistle • **PT** apito final **Beispill** an der leschter Minutt virum Schlusspëff ass eng Flitzerin iwwer den Terrain geditzt

Schlusspunkt [ʃl'uspuŋt] Maskulinum (Pluriel Schlusspunkten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schlussstréch Maskulinum (kee Pluriel) e Schlusstréch zéien (ënner) **DE** einen Schlusstrich ziehen (unter) • **FR** tirer un trait (sur), mettre fin à • **PT** pôr um ponto final (em), pôr fim a **Beispiller** no enger laanger Karriär huet d'Politikerin decidéiert, e Schlusstréch ze zéien; et gétt héich Zäit, datt mer ënner déi Affär e Schlusstréch zéien

Schlutchen [ʃl'utçən] Maskulinum (Pluriel Schlutercher) [égs] **DE** Plörre, Muckefuck, Blümchenkaffee • **FR** jus de chaussettes, lavasse • **EN** dishwater [unpleasant coffee] • **PT** água de castanhas, cafedório **Beispill** dee Schlutchen ass net ze drénken! **Synonymmen** Eileseech, Muckefuck, Spullwaasser

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Schlutchen / Schluutjen

Schluutjen [ʃl'u:tçən] Maskulinum (Pluriel Schlutercher) - Variant vun ↗Schlutchen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Schluutjen / Schlutchen

schmaachen [ʃm'a:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmaacht) » **transitiv 1. DE** schmecken [den Geschmack wahrnehmen] • **FR** sentir [par le goût], sentir (le goût de) • **EN** to taste [to experience taste] • **PT** sentir (através do paladar), sentir (o sabor de) **Beispiller** dee Fësch huet e komesche Goût, schmaachs de dat net?; ech hunn därmoossen de Schnapp, ech schmaache guer näischt **2. DE** kosten, probieren • **FR** goûter [essayer] • **EN** to taste [to try] • **PT** provar [o sabor de] **Beispiller** wie wëllt de Wäi schmaachen?; schmaach emol, ob d'Zopp genuch gesalzt ass! » **intransitiv 3. DE** schmecken, munden • **FR** plaire à, être au goût de [par la saveur] • **EN** to be to the taste of • **PT** saber bem a, agradar a [pelo sabor] **Beispiller** de Kanner huet d'Iessen de Mëtting net

geschmaacht; schmaacht et (der)?; loosst Iech et gutt schmaachen! [= seet een, fir engem e gudden Appetit ze wënschen]; d'Aarbecht schmaacht mer haut net [égs] [d'Aarbecht mécht mer haut keng Freed] **4.** schmaachen (no) **DE** *schmecken (nach)* [einen Geschmack haben (nach)] • **FR** *avoir un goût (de)* • **EN** *to taste (of)* • **PT** *saber (a), ter um sabor (de)* **Beispiller** déi Kamelle schmaache komesch; de Wäi schmaacht nom Stopp; meng Zopp schmaacht no glat näischt!; dee Sirop schmaacht esou batter, datt een e bal net ofkritt; deen Dessert schmaacht no méi [égs] [däers guden Dessert géif een nach nohuelen]

i Verben, déi **schmaachen** als Basis hunn: **↗**erausschmaachen an **↗**ofschmaachen

schmächteg [ʃm'æçtəç] Adjektiv **DE** *schmächtig* • **FR** *fluet* • **EN** *slight, skinny* • **PT** *franzino, delgado* **Beispill** et géif een net mengen, datt dee schmächtege Kärelechen esou vill ka verdrécken!

schmëcksen [ʃm'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschmäckst*) » **intransitiv DE** *leicht verderben schmecken* [Fleischwaren] • **FR** *avoir un goût* [produits de boucherie] • **PT** *ter um sabor desagradável* [produtos de carne] **Beispill** d'Ham schmäckst, ech géif en a denger Plaz net méi iessen!

i Variant: schmëcksen

Schmäcksert [ʃm'æksət] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** (übler) *Beigeschmack* [bei Fleischwaren] • **FR** (petit) *goût, arrière-goût* [de produits de boucherie] • **PT** *sabor desagradável* [de produtos de carne] **Beispill** déi Ham kanns de net zerwéieren, se huet e Schmäcksert **Synonym** Stach

i Variant: Schmäcksert

Schmadd [ʃmat] Maskulinum (Pluriel Schmatten) **DE** *Schmied* • **FR** *forgeron* • **EN** *blacksmith* • **PT** *ferreiro* **Beispill** de Schmadd leet d'Eisen op den Amboss, fir et ze verschaffen

Schmäerzengeld Neutrum (Pluriel Schmäerzengelder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schmäerzengrenz Femininum (Pluriel Schmäerzengrenzen) - Variant vun **↗**Schmäerzgrenz

Schmäerzgrenz Femininum (Pluriel Schmäerzgrenzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: Schmäerzengrenz, Schmerzengrenz, Schmerzgrenz

Schmäerzmëtzel Neutrum (Pluriel Schmäerzmëtzen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schmäerzpatient Maskulinum (Pluriel Schmäerzpatienten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schmäerzpatientin Femininum (Pluriel Schmäerzpatientinnen) - weiblech Form vun **↗**Schmäerzpatient

Schmäerztherapie Femininum (Pluriel Schmäerztherapien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schmäissen [ʃmæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschmass*) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *schmeißen* [werfen] • **FR** *flanquer* [jeter] • **EN** *to throw, to fling* • **PT** *deitar, atirar, arremessar* **Beispiller** schmäiss dat an d'Drecksksécht!; d'Kand huet seng Spillsaachen op de Buedem **geschmass** **Synonymmen** puchen, klaken **2.** [égs] **DE** *schmeißen* [bewältigen] • **FR** *faire tourner, (bien) gérer* • **EN** *to run well, to manage* • **PT** *dar a volta a, gerir (bem)* **Beispiller** d'Wittfra schmäiss de Buttek eleng; dat hätte mer **geschmass**!; zu deser Geleeënheet huet d'Buergermeeschtesch eng Ried **geschmass** [zu deser Geleeënheet huet d'Buergermeeschtesch eng schmasseg Ried gehalen] **3.** [égs] **DE** *schmeißen* [spendieren] • **FR** *payer* [offrir] • **EN** *to stand, to get, to pay for* [a drink, a meal] • **PT** *pagar* [oferecer] **Beispill** schmäiss emol eng Tournée!

i Verben, déi **schmäissen** als Basis hunn: **↗**ëmschmäissen an **↗**ewechschmäissen

Schmalz [ʃmalts] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Schmalz* [Fett] • **FR** *saindoux* • **EN** *lard* • **PT** *banha* [gordura animal] **Beispill** ech hunn der en Dëppche **Schmalz** vum Metzler matbruecht **2.** **DE** *Ohrensalm* • **FR** *cérumen* • **EN** *earwax* • **PT** *cerume, cera* (dos ouvidos) **Beispill** de **Schmalz** an den Oueren huet eng Schutzfunktioun **Synonym** Ouereschmalz

schmalzeg [ʃm'altzəç] Adjektiv [égs] **DE** *schmalzig* [sentimental] • **FR** *sirupeux, mièvre* • **EN** *schmaltzy, maudlin* • **PT** *lamecha, piégas* **Beispiller** maach déi schmalzeg Musek aus!; deem Sänger seng schmalzeg Stëmm kann ech net héieren

Schmant [ʃmant] Maskulinum (kee Pluriel) [vereeelt] **DE** *Rahm, Sahne* • **FR** *crème* [de lait] • **EN** *cream* • **PT** *nata(s)* [de leite] **Beispiller** aus **Schmant** gëtt Botter gemaach; ech hu gär e bësse **Schmant** am Spinat **Synonym** Ram

schmarotzen [ʃm'arotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *schmarotzt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schmarotzer [ʃm'arotzə] Maskulinum (Pluriel Schmarotzer) [pejorativ] **DE** *Schmarotzer* [Person] • **FR** *pique-assiette* • **EN** *sponger, scrounger, freeloader* • **PT** *papa-jantares* **Beispill** et gëtt Zäit, datt dee **Schmarotzer** sech eng eege Wunneng sicht!

schmasseg [ʃm'asəç] Adjektiv **DE** *schmissig* • **FR** *entraînant, animé* <Adverb de façon entraînante> • **EN** *catchy, animated, lively* <Adverb catchily, animatedly> • **PT** *mexido, animado* <Adverb de forma mexicana> **Beispiller** de Publikum huet sech vun der **schmasseger** Musek matrappe gelooss; zu deser Geleeënheet huet de Buergermeeschter eng **schmasseg** Ried gehalen; den Orchester huet **schmasseg** gespilt

Schmattesches Femininum (Pluriel Schmatteschen) - weiblech Form vun **↗**Schmadd

schmëcksen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschmäckst*) - Variant vun **↗**schmëcksen

Schmäcksert Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Schmäcksert

Schmëdd [ʃmæt] Femininum (Pluriel Schmëtten) **DE** Schmiede • **FR** forge [du forgeron] • **EN** smithy, forge • **PT** forja [oficina] **Beispiller** an enger Schmëdd gëtt et eng Onmass vun Himmer an Zaangen; an där aler Schmëdd ass haut e Konschtatelier

Schmëdd [ʃmæt] Eegennumm **DE** Schmiede • **FR** Schmiede • **EN** Schmiede • **PT** Schmiede **Beispiller** ech wunnen op der Schmëdd; fiert dëse Bus op d'Schmëdd?

i Lokalvariant: Schmëtt

schmeechelen [ʃm'e:çələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmeechelt) » **intransitiv 1.** **DE** schmeicheln, schöntun • **FR** flatter [pour plaire, pour séduire] • **EN** to flatter • **PT** lisonjeaar, adular **Beispiller** d'Journalistin huet dem Minister op der Pressekonferenz geschmeechelt; d'Faarf vun denger Blus schmeechelt der [d'Faarf vun denger Blus geet der gutt] **Synonym** blimmelen » **transitiv 2.** sech geschmeechelt fillen **DE** sich gebauchpinselt fühlen • **FR** se sentir flatté • **EN** to feel flattered • **PT** sentir-se lisonjeado **Beispill** ech fille mech geschmeechelt, wann en Artikel iwwer mech an der Zeitung steet **3.** gär geschmeechelt sinn **DE** gerne gebauchpinselt sein • **FR** aimer être flatté • **EN** to like being flattered • **PT** gostar de ser lisonjeado **Beispill** eise Chef ass gär heiansdo geschmeechelt

Schmeechler [ʃm'e:çlə] Maskulinum (Pluriel Schmeechler) **DE** Schmeichler • **FR** flatteur • **EN** flatterer • **PT** lisonjeador **Beispill** dee Schmeechler huet d'Fra dee ganzen Owend begaachelt

i Weiblech Form: \nearrow Schmeechlesch

Schmeechlerin [ʃm'e:çlərin] Femininum (Pluriel Schmeechlerinnen) - Variant vun \nearrow Schmeechlesch

Schmeechlesch [ʃm'e:çləʃ] Femininum (Pluriel Schmeechleschen)

i Variant: Schmeechlerin

i Männlech Form: \nearrow Schmeechler

schmeier [ʃm'aie] Adjektiv **DE** schwül [gewitterschwül] • **FR** lourd [étouffant, orageux] • **EN** close, muggy, sultry, thundery • **PT** pesado, carregado, abafado **Beispiller** bei deem schmeiere Wieder gëtt ee midd; et ass esou schmeier, ech fäerten, et gëtt e Wieder! **Synonym** dompeg

Schmelz [ʃm'æltʃ] Femininum (Pluriel Schmelzen) **1.** **DE** Hüttenwerk [Betrieb] • **FR** usine sidérurgique [entreprise] • **EN** iron and steel works [business] • **PT** fábrica siderúrgica [empresa] **Beispiller** mäi Papp huet 40 Joer laang op der Schmelz geschafft; ech hu mengem Kollege seng Schicht op der Schmelz iwwerholl **2.** **DE** Hüttenwerk [Anlage] • **FR** usine sidérurgique [infrastructure] • **EN** iron and steel works [plant] • **PT** fábrica siderúrgica [infraestrutura] **Beispill** deen alen Héichuewe vun der Schmelz muss ofgerappert ginn

Schmelzaarbechter [ʃm'ældza:bæçtə] Maskulinum (Pluriel Schmelzaarbechter) **DE** Hüttenarbeiter • **FR** (ouvrier) métallurgiste • **EN** steelworker • **PT**

operário metalúrgico **Beispill** als Schmelzaarbechter hunn ech e Liewe laang op Schichte geschafft

i Weiblech Form: \nearrow Schmelzaarbechterin

Schmelzaarbechterin [ʃm'ældza:bæçtərin] Femininum (Pluriel Schmelzaarbechterinnen) **DE** Hüttenarbeiterin • **FR** (ouvrière) métallurgiste • **PT** operária metalúrgica **Beispill** gouf et frëier eigentlech och Schmelzaarbechterinnen?

i Männlech Form: \nearrow Schmelzaarbechter

schmëlzen [ʃm'æltʃən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmolt) » **transitiv 1.** **DE** schmelzen • **FR** faire fondre • **EN** to melt • **PT** derreter [tornar líquido] **Beispiller** de Pâtissier schmëlzt den Zocker an enger Kasseroll; d'Käche réiert de geschmoltene Botter an den Deeg ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschmolt) » **intransitiv 2.** **DE** schmelzen • **FR** fondre [se liquéfier] • **EN** to melt away [to disappear] • **PT** derreter [liquefazer-se] **Beispiller** de Schockela genéisst een am beschten, wann een e lues am Mond schmëlze léisst; an der Sonn ass eise Schnéimännche séier geschmolt!; de Bopi schmëlzt allkéiers, wann eist Klengt en eppes freet [eggs] [de Bopi gëtt allkéiers no, wann eist Klengt en eppes freet] **3.** **DE** dahinschmelzen [sich verringern] • **FR** fondre [diminuer, disparaître] • **EN** to melt [to disappear] • **PT** derreter-se [diminuir, desaparecer] **Beispill** eis Reserve si méi séier geschmolt, wéi mer geduecht haten

i Verb, dat schmëlzen als Basis huet: \nearrow aschmëlzen

Schmerzensgrenz Femininum (Pluriel Schmerzensgrenzen) - Variant vun \nearrow Schmäerzgrenz

Schmerzgrenz Femininum (Pluriel Schmerzgrenzen) - Variant vun \nearrow Schmäerzgrenz

Schmëtt [ʃmæt] Eegennumm - Variant vun \nearrow Schmëdd

Schmëttewier [ʃm'ətəvi:ç] Eegennumm **DE** Schmëttewier • **FR** Schmëttewier • **EN** Schmëttewier • **PT** Schmëttewier **Beispiller** ech wunnen um Schmëttewier; fiert dëse Bus op de Schmëttewier?

schmidden [ʃm'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmitt) » **transitiv** **DE** schmieden • **FR** forger [façonner] • **EN** to forge [metal] • **PT** forjar **Beispiller** de Gesell huet d'Eise geschmitt, esoulaang et nach gliddeg war; eist neit Gelänner gouf vun engem jonke Schlässer geschmitt

Schmier [ʃmi:ç] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Salbe • **FR** pommade, onguent • **EN** ointment • **PT** pomada, unguento **Beispill** d'Doktesch huet mer e Schmier fir op mäin Ausschlag verschriwwen **Synonym** Sallef

Schmier [ʃmi:ç] Femininum (Pluriel Schmieren) **1.** **DE** Brotscheibe • **FR** tranche de pain • **EN** slice of bread, piece of bread • **PT** fatia de pão [pedaço de pão] **Beispill** ech sinn nach hongereg, schneit emol nach e puer Schmieren! **2.** **DE** Brot, Butterbrot • **FR** tartine • **EN** piece of bread, (slice of) bread and butter • **PT** fatia de pão com manteiga, sanduiche **Beispiller** mäi Papp ésst keng Schmier ouni Botter; als Kand wollt ech d'Kusch vum der Schmier ni matiessen

Schmierbluddung [ʃm'i:ɐ̯bludʊŋ] Femininum (Pluriel Schmierbluddungen) DE Schmierblutung • FR *métrorragie, petite perte de sang [d'origine utérine]* • EN *spotting, intermenstrual bleeding* • PT *metrorragia [hemorragia fora do ciclo menstrual]* Beispill ech gi bei mäi Gynekolog, well ech an der Lescht stänneg Schmierbluddungen hunn

Schmierchen [ʃm'i:ɛ̯çən] Femininum (Pluriel Schmiererchen) - Diminutivform vun ↗Schmier

schmiereg [ʃm'i:ɛ̯rəɕ] Adjektiv 1. DE *schmierig [schmutzig]* • FR *graisseux, glissant* • EN *greasy* • PT *gorduroso, escorregadio* Beispiller pak d'Klensch net mat dengen schmierege Fangeren un!; op der schmiereger Strooss huet de Chauffeur d'Kontroll iwwer säin Auto verluer 2. [pejorativ] DE *schmierig [kriecherisch]* • FR *visqueux, mielleux [personnel]* • EN *slimy, smarmy* • PT *untuoso, meloso [pessoal]* Beispill dee schmieregen Typ mécht engem stänneg Komplimenter **Synonymmen** schläimeg, papeg

Schmierekëscht Femininum (Pluriel Schmierekëschten) DE *Brotdose* • FR *boîte à tartines, boîte à goûter* • EN *snack box, lunch box* • PT *sanduícheira, caixa lancheira* Beispill esoubal et fir d'Paus schellt, paken d'Kanner hir Schmierekëschten aus

schmieren [ʃm'i:ɛ̯rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmiert) » **transitiv** 1. DE *schmieren [fetten, ölen]* • FR *graisser [enduire d'un corps gras], huiler [lubrifier]* • EN *to grease, to lubricate* • PT *ensebar, olear, lubrificar* Beispiller wann däi Skateboard jipst, da schmier d'Achsen!; de Mecanicien huet d'Zännrieder geschmiert; virun der Wanderung muss de deng Schong schmieren; dat geet ewéi geschmiert [égs] [dat funktionéiert gutt]; wie gutt schmiert, dee gutt fiert [égs] [wie sech gutt organiséiert, dee kritt keng Problemer] 2. [égs] DE *schmieren [bestechen]* • FR *graisser la patte de* • EN *to grease the palm of, to bribe* • PT *untar as mãos a* Beispiller de Gemengesekretär gouf entlooss, well e geschmiert gouf; et gétt Länner, do ass et net méiglech, eng Baugeneemegung ze kréien, ouni (déi Verantwortlech) ze schmieren **Synonym** bestiechen 3. DE *schmieren [streichen]* • FR *étaler, tartiner* • EN *to spread [to apply]* • PT *espalhar, barrar com* Beispill ech schmieri mer gär vill Kachkéis op d'Brout » **intransitiv** 4. [égs] DE *schöntun* • FR *faire le beau* • EN *to sweet-talk, to curry favour* • PT *armar-se em bonito* Beispill dee Klenge kënnt ëmmer bei mech schmieren, fir e Stéck Schockela ze kréien **Synonym** schläimen 5. [égs] DE *schmieren [unsauber arbeiten]* • FR *bâcler son travail, travailler sans soin [en gribouillant, en barbouillant]* • EN *to scribble, to smudge, to smear [to do sloppy work]* • PT *esborratar, trabalhar sem cuidado [deixando manchas]* Beispiller schreif dat frësch, do hues de ze vill gekrozelt a geschmiert!; dat ass net gebotzt, dat ass nëmme geschmiert

1 Verben, déi **schmieren** als Basis hunn: ↗schmieren, ↗bäischmieren, ↗uschmieren an ↗zuschmieren

Schmink [ʃm'ɪŋk] Femininum (kee Pluriel) 1. DE *Schminke [Make-up]* • FR *maquillage [produits de beauté]* • EN *make-up [beauty products]* • PT *maquilhagem [produtos de beleza]* Beispill vum ville Kräischen ass dem Meedche seng Schmink verlaf **Synonymmen** Makeup, Maquillage 2. DE *Schminke [Schminkfarben]* •

FR *grimage [produits]* • EN *(stage) make-up, face paint* • PT *pintura [de caracterização]* Beispill de Clown war domm drun, well e keng wäiss Schmink méi hat

schminken [ʃm'ɪŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschminkt) » **transitiv** 1. DE *schminken [Make-up auftragen]* • FR *maquiller [farder]* • EN *to put make-up on* • PT *maquilhar [aplicar cosméticos]* Beispiller ech schminke mech all Mueren, fir méi e frëschen Teint ze hunn; du misst d'Nopesch emol gesinn, wann se net geschminkt ass! **Synonym** maquilléieren 2. DE *schminken [Schminkfarben auftragen]* • FR *grimer* • EN *to put face paint on* • PT *maquilhar, caracterizar* Beispill d'Joffer huet d'Kanner virum Fuesbal geschminkt

1 Verb, dat **schminken** als Basis huet: ↗ofschminken

Schminni [ʃm'ini:] Femininum (Pluriel Schminnen) DE *Kamin [Feuerstelle]* • FR *cheminée [foyer,âtre]* • EN *fireplace* • PT *chaminé, lareira* Beispill mir huele Reiser, fir d'Feier an der Schminni unzefänken **Synonym** Kamäin

Schminni [ʃm'ini:] Maskulinum (Pluriel Schminnen) DE *Schornstein* • FR *cheminée [conduit de fumée]* • EN *chimney, smokestack* • PT *chaminé [condução de fumo]* Beispill d'Schminnie vun der Fabrick dämpfen Dag an Nuecht **Synonymmen** Kamäin, Schaarschtech

Schmis [ʃmi:s] Femininum (Pluriel Schmisen) 1. DE *Sammelmappe, Aktendeckel* • FR *chemise [porte-documents]* • EN *file, folder* • PT *capa, pasta [porta-documentos]* Beispill de Sekretär huet mer schonn d'Schmis mat den Dokumenter prettgeluecht **Synonymmen** Fard, Mapp 2. DE *Klarsichthülle, Prospekthülle* • FR *pochette perforée* • EN *punched pocket sleeve* • PT *mica, bolsa-catálogo* Beispill fir datt d'Blieder am Classeur net zerdiebelt ginn, maachen ech se ëmmer a Schmisen 3. DE *Hefter, Schnellhefter* • FR *chemise (avec relieur)* • EN *loose-leaf binder* • PT *classificador (com ferragem)* Beispill an der Grondschool hat ech ëmmer fir all Fach eng Schmis an enger anerer Faarf **Synonym** Schnellheft 4. DE *Sichtmappe, Sichthülle* • FR *chemise transparente [pour documents]* • EN *clear pocket, plastic sleeve* • PT *capa transparente [para documentos]* Beispill ech hunn all d'Dokumenter, déi ech muss mat op d'Gemeng huelen, an eng Schmis gemaach **Synonym** Housse

schmock [ʃmɔk] Adjektiv DE *schmuck* • FR *pimant* • EN *stylish, spruce* • PT *elegante, atraente, janota* Beispill op der Hochzäit hat meng Schwëster e schmocke Kärel am Aarm **Synonym** flott

Schmöker [ʃm'ø:ke] Maskulinum (Pluriel Schmökere) [égs] DE *Schmöker [Buch]* • FR *gros bouquin, pavé* • EN *doorstop [thick book]* • PT *calhamaço, tijolo [livro volumoso]* Beispill ech hu keng Loscht, deen décke Schmöker ze liesen

Schmooch [ʃmɔ:χ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schmot

Schmorri [ʃm'ɔri:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schlamm, Brühe, Schmutz* • FR *boue, vase, saleté (boueuse)* • EN *slurry, sludge* • PT *lama, lodo, líquido sujo, imundície* Beispiller no der leschter Iwwerschwemmung hu mer dräi Deeg gebraucht, fir de ganze Schmorri lasszeginn; dee ganze Schmorri vun der

Fabrick leeft an d'Baach

Schmot [ʃmo:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Schmach* • FR *honte, ignominie* • EN *humiliation, shame* • PT *vergonha, ignominia* **Beispill** ech hått der gären déi Schmot erspuert, mee duerch däi Behuelen hues de dech selwer an dës Situatioun bruecht

i Variant: Schmooch

schmotzeg [ʃm'otsəç] Adjektiv **1.** gehuewen DE *schmutzig [dreckig]* • FR *sale [souillé]* • EN *soiled, dirty* • PT *sujo [limundo, porco]* **Beispill** gehei deng schmotzeg Wäsch an d'Maandel! **Synonymmen** dreckeg, knaschteg **2.** gehuewen DE *schmutzig [unanständig]* • FR *sale [grivois]* • EN *dirty, smutty* • PT *sujo [indecente]* **Beispill** féier keng esou schmotzeg Rieden!

Schmotzgeier [ʃm'otsgaɪɐ] Maskulinum (Pluriel Schmotzgeier / Schmotzgeieren) Neophon percnopterus DE *Schmützgeier* • FR *vautour percnoptère* • EN *Egyptian vulture* • PT *abutre-do-egipto* **Beispill** wéi laang bréien d'Schmotzgeier?

Schmu Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entstee en neien Artikel.

Schmuck Maskulinum (kee Pluriel) Neologismus DE *Schmuck [Schmuckstücke]* • FR *bijoux [pièces de joaillerie]* • PT *joias [objetos de adorno]* **Beispill** ech hunn net vill Schmuck, just eng gëlle Ketten, déi ech vu menger Bomi geschenkt krut **Synonym** Bijouen

i Kuckt och den etabléierten Term ↗Bijouen .

schmuddeleg [ʃm'udələç] Adjektiv égs DE *schmudelig* • FR *crade, négligé* • EN *grotty* • PT *nojento, desleixado* **Beispiller** ech setze kee Fouss an dat schmuddelegt Lokal; deen Typ gesäit ëmmer méi schmuddeleg aus **Synonymmen** réffeg, ruppeg

Schmuebel [ʃm'uəbəl] Femininum (Pluriel Schmuebelen) - Variant vun ↗Schmuewel

Schmuebelsméiw [ʃmuəbəlsm'ɛɪf] Femininum (Pluriel Schmuebelsméiwen) Xema sabini - Variant vun ↗Schmuewelsméiw

schmuel [ʃmuəl] Adjektiv **1.** DE *schmal [von geringer Breite]* • FR *étroit, fin [de faible largeur]* • EN *narrow [of small width]* • PT *estreito, fino [com pouca largura]* **Beispiller** de Camion kënnt net duerch déi schmuel Afaart an den Haff; mat menge schmuele Féiss fanne ech néierens déi richteg Schong **2.** DE *schmal [dünn, schlank]* • FR *élancé, svelte* • EN *slim, slender* • PT *delgado, esbelto* **Beispill** mäi Papp war e groussen, schmuele Mann

Schmuelen [ʃm'uələn] Eegennumm DE *Schmuelen* • FR *Schmuelen* • EN *Schmuelen* • PT *Schmuelen* **Beispiller** ech wunnen um Schmuelen; fiert dëse Bus op de Schmuelen?

Schmuelspuerbunn Femininum (Pluriel Schmuelspuerbunnen)

i Hei entstee en neien Artikel.

Schmuewel [ʃm'uəvəl] Femininum (Pluriel Schmuewelen) DE *Schwalbe* • FR *hirondelle* • EN *swallow* • PT *andorinha* **Beispill** wann d'Schmuewelen déif

fléien, da gëtt et gewéinlech Reen

i Variant: Schmuebel

Schmuewelsméiw [ʃm'uəvəlsm'ɛɪf] Femininum (Pluriel Schmuewelsméiwen) Xema sabini DE *Schwalbenmôwe* • FR *mouette sabine* • EN *Sabine's gull* • PT *gaivota-de-sabine* **Beispill** wéi laang bréien d'Schmuewelsméiwen?

i Variant: Schmuebelsméiw

Schmuggel [ʃm'ugəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schmuggel* • FR *contrebande, trafic [illégal]* • EN *smuggling* • PT *contrabando, tráfico [ilegal]* **Beispiller** de Schmuggel vun Droge bréngt weltwäit vill Suen eran; zwee Beamte goufe wéinst Schmuggel ugeklot

schmuggelen [ʃm'ugələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmuggelt) » **transitiv 1.** DE *schmuggeln [Waren]* • FR *faire de la contrebande de, faire le trafic de* • EN *to smuggle [to import, to export goods illegally]* • PT *fazer contrabando de, contrabandar* **Beispiller** déi zwee Verdächtig solle Waffe geschmuggelt hunn; d'Douaniere mussen oppassen, datt keen Tubak a keen Alkohol geschmuggelt gëtt **2.** DE *schmuggeln [heimlich bringen]* • FR *faire passer clandestinement, faire passer frauduleusement* • EN *to smuggle [to convey secretly, to convey illicitly]* • PT *passar clandestinamente, passar fraudulentamente* **Beispiller** d'Gangster hu probéiert, Drogen an de Prision ze schmuggelen; wéi konnten déi geheim Dokumenter aus der Bank geschmuggelt ginn?; d'Schülerin hat en Täscherechner an de Prüfungssall geschmuggelt

i Verb, dat **schmuggelen** als Basis huet: ↗eraschmuggelen

Schmuggler [ʃm'uglə] Maskulinum (Pluriel Schmuggler) DE *Schmuggler* • FR *contrebandier, trafiquant* • EN *smuggler* • PT *contrabandista, traficante* **Beispill** d'Police huet eng Band vu Schmuggler festgeholl

i Weiblech Form: ↗Schmugglerin

Schmugglerin [ʃm'ugləɪn] Femininum (Pluriel Schmugglerinnen) DE *Schmugglerin* • FR *contrebandière, trafiquante* • PT *contrabandista, traficante [mulher]* **Beispill** wéi se illegal Substanze wollt iwwer d'Grenz bréngen, ass d'Schmugglerin erwëscht ginn

i Männlech Form: ↗Schmuggler

Schmull [ʃmul] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Grieß* • FR *semoule* • EN *semolina* • PT *sémola* **Beispill** ech maachen ëmmer e bësse Schmull an den Nuddelsdeeg

Schmullzocker Maskulinum (kee Pluriel) DE *Streuzycker* • FR *sucre semoule, sucre fin* • PT *açúcar areado, açúcar fino* **Beispill** fir dës Crème hëls de besser Schmullzocker, deen ass méi reng ewéi de Kristallzocker

schmunzelen [ʃm'untsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmunzelt) » **intransitiv** DE *schmunzeln* • FR *sourire [d'un air amusé]* • EN *to grin [cheerfully]* • PT *sorrir [com um ar divertido]* **Beispiller** ech hu misse schmunzelen, wéi ech deen Artikel gelies hunn; meng Kolleegen hunn all iwwer meng Naivitéit geschmunzelt

i Variant: schmunzen

schmunzen [ʃm'untʂən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmunzt) - Variant vun ↗schmunzelen

schmusen [ʃm'u:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschmuust) » **intransitiv** DE *schmusen* • FR *se faire des câlins* • EN *to cuddle, to neck* • PT *trocar carinhos* **Beispill** eise Bouf géif am léifsten de ganzen Dag mat senger Frëndin schmusen

Schna [ʃna:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **[égs]** eng am Schna hunn DE *etwas im Schilde führen* • FR *méditer un coup, avoir une idée derrière la tête* • EN *to be up to something* • PT *andar a tramar alguma coisa* **Beispill** ech menge ganz, dee Kârel do huet eng am Schna **2.** **[égs]** am Schna hunn DE *im Auge haben* [*haben wollen*] • FR *avoir jeté son dévolu sur, avoir des vues sur* • EN *to have one's eye on* • PT *estar de olho em* [*desejar*] **Beispiller** hien ass mat enger Fra zesummen, mee en huet eng aner am Schna; de Sous-Direkter huet senger Cheffin hir Plaz am Schna **Synonym** reflektéieren op

schnaarchen [ʃn'a:ʀçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnaarcht) » **intransitiv** DE *schnaarchen* • FR *ronfler* [*en dormant*] • EN *to snore* • PT *ressonar, roncar* **Beispill** ech konnt net schlofen, well s du déi ganz Nuecht geschnaarcht hues

Schnabbel [ʃn'abəl] Femininum (Pluriel Schnabbelen) **1.** **[égs]** DE *Mundwerk* • FR *clapet* [*bouche*] • EN *big mouth, trap* • PT *lingua comprida* [*de quem fala muito*] **Beispill** wat huet dat eng Schnabbel! **Synonym** Babbel **2.** DE *Plappermäulchen* • FR *pipelette* • EN *chatterbox* • PT *tagarela* **Beispill** säi klengt Meedchen ass eng richtig Schnabbel **Synonym** Babbel

schnabbeleg [ʃn'abələç] Adjektiv DE *geschwätzig* • FR *bavard* • EN *chatty, talkative* • PT *tagarela* **Beispill** um Kanddaf souz de Pätter bei senge schnabbelegen Niessen um Dësch **Synonymmen** babbeleg, schnaddereg

schnabbelen [ʃn'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnabbelt) » **intransitiv** **[égs]** DE *schwätzen, plappern* • FR *bavarder, papoter* • EN *to chatter* • PT *papaguear, tagarela* **Beispill** Kanner, haalt elo emol zéng Minutten op mat schnabbelen! **Synonymmen** babbelen, schnadderen

schnaddereg [ʃn'adərəç] Adjektiv **[égs]** DE *geschwätzig* • FR *bavard* • EN *chatty* • PT *tagarela* **Beispill** beim Coiffer souzen e puer schnaddereg Clienteën op hiren Tour ze waarden **Synonymmen** babbeleg, schnabbeleg

schnadderen [ʃn'adərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnaddert) » **intransitiv** **1.** DE *schnattern* • FR *cancaner, criailler* [*oiseaux*] • EN *to quack* • PT *grasnar* [*aves*] **Beispill** d'Inte schnadderen, esoubal se e Mënsch erblécksen **2.** **[égs]** DE *schwätzen, plappern* • FR *bavarder, papoter* • EN *to chatter* • PT *papaguear, tagarela* **Beispill** Kanner, haalt elo emol zéng Minutten op mat schnadderen! **Synonymmen** babbelen, schnabbelen **3.** **[égs]** DE *bibbern* [*vor Kälte*] • FR *grelotter* [*frissonner*] • EN *to shiver, to shake* [*from cold*] • PT *tiritar* [*de frio*] **Beispill** wéi ech aus dem Waasser kouw, hunn ech vu Keelt geschnaddert

Schnadderint [ʃn'adeint] Femininum (Pluriel Schnadderinten) *Anas strepera* DE *Schnatterente* • FR *canard chipeau* • EN *gadwall* • PT *pato-frisado* **Beispill** wéi laang bréien d'Schnadderinten?

schnaddreg [ʃn'adrəç] Adjektiv - Variant vun ↗schnaddereg

schnäizen [ʃn'æ:itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnäizt) » **transitiv** **1.** d'Nues schnäizen DE *die Nase schnäuzen* • FR *moucher* [*le nez de*] • EN *to blow* [*the nose of*] • PT *limpar o nariz de, assoar* **Beispill** de Papp huet de Kanner d'Nues geschnäizt, wéi se aus dem Waasser koumen » **intransitiv** **2.** DE *schnäuzen* • FR *se moucher* • EN *to blow one's nose* • PT *assoar-se* **Beispiller** wann s du schnäiz, rabbelen d'Tasen am Schaf!; schnäiz emol fest, da kriss de besser Loft! » **reflexiv** **3.** DE *sich schnäuzen* • FR *se moucher* • EN *to blow one's nose* • PT *assoar-se* **Beispill** du schnäiz dech esou dacks, hues de dech erkaalt?

Schnall [ʃnal] Femininum (Pluriel Schnallen) DE *Schnalle* • FR *boucle* [*de fermeture*] • EN *buckle* • PT *zívela* **Beispill** ech hunn net gär ze vill eng opfälleg Schnall u mengem Rimm **Synonym** Block

schnallen [ʃn'alən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnallt) » **transitiv** **[égs]** DE *schnallen* [*kapieren*] • FR *piger* [*comprendre*] • EN *to get, to twig* [*to understand*] • PT *pescar* [*perceber*] **Beispill** hien huet nach ëmmer net geschnallt, wat ech mengen! **Synonymmen** begraifen, bekäppen, checken, kapéieren

i Verb, dat **schnallen** als Basis huet: ↗uschnallen

schnalzen [ʃn'altsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnalzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schnapen [ʃn'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnaapt) » **transitiv** **1.** Loft schnapen DE *Luft schnappen* • FR *prendre l'air* • EN *to get some air* • PT *tomar ar* **Beispill** et ass mer ze vill stéckseg heibannen, ech ginn e bësse Loft schnapen **2.** **[égs]** DE *schnappen* [*erwischen*] • FR *pincer* [*arrêter*] • EN *to nab, to catch* • PT *filar* [*prender, capturar*] **Beispill** d'Police huet den Abriecher ganz séier geschnaapt **Synonymmen** erwëschen, pëtzen **3.** **[égs]** sech ee schnapen DE *sich jemanden vornöpfen* • FR *prendre quelqu'un à part* [*pour le réprimander*] • EN *to take aside* [*for a ticking off*] • PT *chamar alguém à pedra* **Beispill** wéi d'Kanner aus der Paus koumen, huet d'Léierin sech de Raudi geschnaapt, fir em d'Lewitten ze liesen **Synonym** sech ee plécken » **intransitiv** **4.** schnapen no DE *schnappen nach* • FR *chercher à mordre, chercher à attraper* [*avec les dents, avec la gueule*] • EN *to go for, to snap at* • PT *tentar morder, tentar agarrar* [*com os dentes, com a boca*] **Beispill** ech fäerten däin Hond, well e schonn eemol no mir geschnaapt huet **5.** no Loft schnapen DE *nach Luft schnappen* • FR *chercher son souffle* • EN *to gasp for air* • PT *sentir dificuldade em respirar* **Beispiller** ech hat mech därmoosse verschléckt, datt ech nach minuttelaang no Loft geschnaapt hunn; bei enger Asthmakris schnaapt de Patient just nach no Loft

i Verben, déi **schnapen** als Basis hunn: ↗iwwerschnapen, ↗op-schnapen an ↗zouschnapen

i Variant: schnappen

Schnapp [ʃnɑp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schnupfen • **FR** rhume • **EN** cold [runny nose, infection] • **PT** constipação [resfriado] **Beispill** ech hu schonn e puermol genéitst, hoffentlech kréien ech kee Schnapp!

Schnäppchen [ʃn'æpçən] Maskulinum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Schnapp

Schnappech [ʃn'apəç] Neutrum (Pluriel Schnappecher) **1.** **DE** Taschentuch • **FR** mouchoir • **EN** hanky, handkerchief • **PT** lenço [de mão] **Beispill** ech muss mech schnäizen, hues du e Schnappech fir mech? **Synonym** Nuesschnappech **2.** **DE** Kopftuch, Halstuch • **FR** foulard • **EN** headscarf, neckerchief • **PT** lenço [de cabeça, de pescoço] **Beispiller** wann ech mat an d'Lies ginn, dinn ech e Schnappech op de Kapp; d'Musikanten haten e Schnappech ëm den Hals **Synonym** Fisch

schnappen [ʃn'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnappt) - Variant vun ↗schnapen

i Verben, déi **schnappen** als Basis hunn: ↗iwwerschnappen an ↗zouschnappen

Schnappootmung [ʃn'abo:tmuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schnappatmung • **FR** respiration agonale • **EN** gasping (breathing) • **PT** respiração agonal **Beispill** wéi de SAMU ukomm ass, war d'Patientin scho blo ugelaf an hat Schnappootmung

Schnappschoss [ʃn'apʃos] Maskulinum (Pluriel Schnappschëss) **DE** Schnappschuss • **FR** cliché [instantané photographique] • **EN** snapshot • **PT** instantâneo **Beispill** dem Fotoreporter ass e gudde Schnappschoss gelongen

Schnapsiddi [ʃn'abzidi:] Femininum (Pluriel Schnapsiddien) [ēgs] **DE** Schnapsidee • **FR** idée loufoque • **EN** daft idea • **PT** ideia disparatada **Beispill** et ass eng Schnapsiddi, am Wanter dobaussen ze grillen

Schnatt [ʃnat] Maskulinum (Pluriel Schnëtt) **1.** **DE** Schnitt [Schnittwunde] • **FR** coupure, entaille [blessure] • **EN** cut [injury] • **PT** corte, golpe [ferimento] **Beispill** de Jong ass mam Täschemesser ausgeretscht an huet elo en déiwe Schnatt am Daum **2.** **DE** Narbe [einer Schnittwunde] • **FR** cicatrice • **EN** scar [of a cut] • **PT** cicatriz **Beispill** de Schnatt vum Blinddarm gesäit ee besser ewéi dee vun der Cesarienne **Synonym** Länzeechen **3.** eng Ham am Schnatt hunn **DE** einen angeschnittenen Schinken vorrätig haben • **FR** avoir un jambon entamé (sous la main) • **EN** to have a started leg of ham to hand • **PT** ter um presunto encetado (ao dispor) **Beispill** setzt Tech un, mir hunn eng gutt Bauerenham am Schnatt!

i Variant: Schnëtt

Schnattwonn [ʃn'atvɔn] Femininum (Pluriel Schnattwonn) **DE** Schnittwunde • **FR** entaille, coupure [blessure] • **EN** cut, laceration [skin injury] • **PT** corte, incisão [na pele] **Beispill** et huet laang gedauert, bis meng Schnattwonn um Fanger verheelt war

i Variant: Schnëttwonn

Schnatz [ʃnats] Maskulinum (Pluriel Schnätz) **DE** kleine Menge [Fett, Butter] • **FR** noix [de matière grasse] • **EN** knob [small lump] • **PT** noz [de matéria gordal] **Beispill** fir datt de Püree besser schmaacht, maachen ech e Schnatz Botter dran

Schnauer [ʃn'auə] Femininum (Pluriel Schnaueren) **DE** Schwiegertochter • **FR** belle-fille [épouse de l'enfant] • **EN** daughter-in-law • **PT** nora [esposa do filho] **Beispiller** d'Schwéierleit si ganz frou mat hirer neier Schnauer; d'Schnauer an den Eedem si fir eis ewéi eis eege Kaner

schnauwen [ʃn'auvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschnauft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schnauz [ʃnæ:ʊts] Maskulinum (Pluriel Schnauzen) **DE** Schnurrbart • **FR** moustache • **EN** moustache • **PT** bigode **Beispill** an der Vakanz huet mäi Brudder sech e Schnauz wuesse gelooss

i Varianten: Schnurres, Schnurri, Schnurz, Schnutz

Schneck [ʃnæk] Femininum (Pluriel Schnecken) **DE** Schnecke [Gebäck] • **FR** pain aux raisins [viennoiserie] • **EN** Chelsea bun • **PT** [Definitiou] pão doce enrolado com passas de uva, caracol **Beispill** mäi Papp huet fir jidderen eng Aachtchen an eng Schneck vum Bäcker matbruecht

schneekeg [ʃn'e:kəç] Adjektiv **DE** naschhaft • **FR** gourmand [friand de gourmandises] • **EN** sweet-toothed • **PT** guloso, lambareiro **Beispill** wann een esou schneekeg ass ewéi s du, ass et schwéier ofzehuelen **Synonymmen** gladdereg, glëschtereg, nascheleg

Schneekegkeet [ʃn'e:kəcke:t] Femininum (Pluriel Schneekegkeeten) **DE** Leckerei, Nascherei • **FR** friandise, gourmandise • **EN** treat, sweet • **PT** guloseima, lambarice **Beispill** d'Bomi huet ëmmer e puer Schneekegkeeten am Haus, fir wann d'Enkelkanner op Besuch kommen **Synonym** Schneekerei

schneeken [ʃn'e:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschneekt) » **intransitiv** **DE** naschen [Süßigkeiten] • **FR** grignoter [par gourmandise] [des sucreries] • **EN** to snack [on sweets] • **PT** comer [por lambarice] [doces] **Beispiller** ëm Niklosdag schneeken d'Kanner nach méi ewéi soss; vun elauter Stress hunn ech de ganzen Dag geschneekt **Synonym** naschelen

Schneekerei [ʃne:kə'rɔi] Femininum (Pluriel Schneekereien) **DE** Leckerei, Nascherei • **FR** friandise, gourmandise • **EN** treat, sweet • **PT** guloseima, lambarice **Beispill** mir hunn ëmmer Schneekereien doheem, fir wa Besuch kënt **Synonym** Schneekegkeet

Schneekert [ʃn'e:kət] Maskulinum (Pluriel Schneekerten) **DE** Nascher, Leckermaul • **FR** gourmand [personne friande de gourmandises] • **EN** sweet-toothed person • **PT** guloso, lambareiro **Beispill** dee Schneekert géif sech am léifsten zwee Desserte bestellen! **Synonym** Nascheler

i Weiblech Form: ↗Schneekesch

Schneekesch [ʃn'e:kəç] Femininum (Pluriel Schneekeschen) **DE** Nascherin, Leckermaul • **FR** gourmande [personne friande de gourmandises] • **PT** gulosa, lambareira **Beispill** déi Schneekesch géif sech am léifste just vun Dessert ernären **Synonym** Naschelesch

i Männlech Form: ↗Schneekert

Schnéi [ʃnɛi] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schnee* [Niederschlag] • FR *neige* [précipitation] • EN *snow* • PT *neve* [precipitação] **Beispiller** ech fäerten, et gëtt hënt Schnéi; d'Rieder hunn am Schnéi duerchgedréit; wéi ech de Mueren opgestane sinn, louch Schnéi; d'Kanner sinn de Fousspueren am Schnéi nogaangen; dat do ass Schnéi vu gëschter ^[ëgs] [dat do ass net méi aktuell] **2.** DE *Schnee* [Eischnee] • FR (*blancs montés en*) *neige* • EN *stiff peaks* [of beaten egg white] • PT (*claras em*) *castelo* **Beispill** du muss dat Wäisst vum Ee zu Schnéi klappen

Schnéibiesem [ʃnɛiˈbiəzəm] Maskulinum (Pluriel Schnéibiesemen) DE *Schneebesen* • FR *fouet* [ustensile de cuisine] • EN *whisk* [kitchen utensil] • PT *batedor* [utensílio manual de cozinha] **Beispill** huel de Schnéibiesem, fir an der Zooss ze réieren, soss gëtt et Knäpp!

Schnéibull [ʃnɛiˈbul] Femininum (Pluriel Schnéibullen) DE *Schneekugel* • FR *globe à neige* • EN *snow globe* • PT *globo de neve* **Beispill** ech hu mer am Souvenirsbuttek zwou Schnéibulle kaaft

Schneid [ʃnɑi] Femininum (Pluriel Schneiden) DE *Schneide* [einer Klinge] • FR *tranchant, fil* • EN (*cutting*) *edge, blade* • PT *gume, fio* **Beispiller** d'Schneid vum Kichemesser muss geschlaff ginn; d'Broutmesser huet eng gezackte Schneid

schneiden [ʃnɛiˈdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschneiden) » **transitiv** **1.** DE *schneiden* [abschneiden, zuschneiden] • FR *couper, découper, tailler* • EN *to cut, to carve* [meat], *to trim* [bushes], *to prune* [trees] • PT *cortar, talhar, podar* **Beispiller** du muss d'Fleesch géint de Fue dem schneiden; hues du dir d'Hoer selwer geschneiden?; ech muss d'Gestrauch hanner dem Haus schneiden; weis mer emol, wéi een d'Uebstbeem richtig *schneit*; mäin Exmann *schneit* mech scho laang ^[ëgs] [mäin Exmann mécht scho laang, wéi wann e mech net méi géif kennen]; de Chauffer krut e Protokoll, well en eng geféierlech Kéier *geschnidden* hat ^[ëgs] [de Chauffer krut e Protokoll, well en an enger geféierlecher Kéier net op senger Stroossesäit bliwwer war] **2.** DE *schneiden* [verletzen] • FR *couper* [blesser] • EN *to cut* [to injure] • PT *cortar* [ferir] **Beispiller** d'Coiffeuse muss oppassen, dass se hir Clienten net *schneit*; hien *huet* sech beim Raséieren enner der Nues *geschnidden*; ech hu mech esou déif *geschnidden*, dass ech léiwier an d'Urgence fueren, fir derno kucken ze loossen; hien hat gemengt, e kréich eppes fir näischt, mee do hat en sech *geschnidden* ^[ëgs] [hien hat gemengt, e kréich eppes fir näischt, mee do hat en sech geiert] **3.** DE *schneiden* [Grimassen] • FR *faire* [une grimace, la moue] • EN *to pull* [faces] • PT *fazer* [caretas, beicinho] **Beispiller** de Schüler huet gelaacht, well säi Bänknoper Grimasse *geschnidden* huet; firwat *schneits* du esou eng (Grimass)? » **intransitiv** **4.** DE *schneiden* [scharf sein] • FR *couper* [être tranchant] • EN *to cut* [to be sharp-edged] • PT *cortar* [estar afiado] **Beispill** eis Messere *schneiden* net méi gutt, se mussen geschlaff ginn

i Verben, déi **schneiden** als Basis hunn: ↗ausschneiden, ↗duerchschnneiden, ↗erausschneiden, ↗erofschneiden, ↗ewechschnneiden, ↗ofschneiden, ↗opschnneiden, ↗uschneiden, ↗virschnneiden an ↗zouschnneiden

Schneider [ʃnɛiˈaɪdɛ] Maskulinum (Pluriel Schneideren) **1.** DE *Schneider* [Handwerker] • FR *tailleur* [artisan, ouvrier] • EN *tailor* • PT *alfaiate* [artesão] **Beispiller** de Schneider huet nei Stëfter kritt; mäi Papp kritt seng Kostümer nach beim Schneider *gemaach* **2.** DE *Schneider* [Weberknecht] • FR *fauchoux* • EN *daddy-long-legs, crane fly, harvestman* • PT *aranhiza* [aranha] **Beispill** fänk dee Schneider a gehei en zur Fëster eraus! **3.** DE *Schneider, Schnake* • FR *tipule* • EN *daddy-long-legs, crane fly* • PT *tipula* **Beispill** et läit e futtisse Schneider an der Bidden **4.** DE *Schneider, Wasserschneider* • FR *araignée d'eau* • EN *water glider, pond skater* • PT *alfaiate* [linseto] **Beispill** d'Kanner hu probéiert, beim Weier Schneideren ze fänken

i Weiblech Form: ↗Schneidesch

Schneider Maskulinum (Pluriel Schneideren) Alburnoides bipunctatus - Kuerzform vun ↗Schneiderfësch

schneideren [ʃnɛiˈaɪdɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschneider) » **transitiv** DE *schneidern* • FR *tailler* [un vêtement] • EN *to tailor-make, to fit* • PT *fazer* [uma peça de roupa], *costurar* **Beispill** fir meng Hochzäit loossen ech mer e Kostüm op d'Mooss *schneideren*

Schneiderfësch Maskulinum (Pluriel Schneiderfësch) Alburnoides bipunctatus DE *Schneider* [Fisch] • FR *spirlin* • PT *alburno-pintado* **Beispill** de Schneiderfësch hält sech gären op Plaze mat enger staarker Stréimung op

i Kuerzform: Schneider

Schneidersët [ʃnɛiˈaɪdɛzəts] Maskulinum am Schneidersët DE *im Schneidersitz* • FR *en tailleur* [position assise] • EN *cross-legged* • PT *de pernas cruzadas* [posição sentada] **Beispill** d'Scoute souzen am Schneidersët ronderëm d'Lagerfeier

Schneidesch [ʃnɛiˈaɪdɛʃ] Femininum (Pluriel Schneideschen) DE *Schneiderin* [Handwerkerin] • FR *tailleuse* [artisane, ouvrière]

i Männlech Form: ↗Schneider

Schneidpult Neutrum (Pluriel Schneidpulten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schnéieil [ʃnɛiˈaɪl] Femininum (Pluriel Schnéieilen) Bubo scandiacus DE *Schneeeule* • FR *chouette* [harfang] • EN *snowy owl* • PT *coruja-das-neves* **Beispill** wéi laang bréien d'Schnéieilen?

schneien [ʃnɛiˈaɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschneit) » **intransitiv** - onperséinlech DE *schneien* • FR *neiger* • EN *to snow* • PT *nevar* **Beispill** et huet esou vill *geschneit*, dass bannent enger Stonn de Verkéier komplett blockéiert war

i Verb, dat **schneien** als Basis huet: ↗eraschneien

Schnéierchen [ʃnɛiˈɛɔɔn] Femininum (Pluriel Schnéierchen) - Diminutivform vun ↗Schnouer

Schnéifénk [ʃnɛiˈfɛŋk] Maskulinum (Pluriel Schnéifénken) Montifringilla nivalis DE *Schneesperling* • FR *niverolle alpin* • EN *white-winged snowfinch* • PT *par-dal-alpino* **Beispill** wéi laang bréien d'Schnéifénken?

Schnéiflack [ʃn'ɛɪflak] Femininum (Pluriel Schnéiflacken) **DE** Schneeflocke • **FR** flocon (de neige) • **EN** snowflake • **PT** floco de neve **Beispill** kuerz viru Chrëschttag sinn déi éischt Schnéiflacke gefall

Schnéigläckchen Femininum (Pluriel Schnéigläckcher) - Variant vun ↗Schnéigläckelchen

Schnéigläckelchen [ʃn'ɛɪglækəlçən] Femininum (Pluriel Schnéigläckelcher) **DE** Schneeglöckchen • **FR** perce-neige • **EN** snowdrop • **PT** campainha-de-inverno **Beispill** et gëtt geschwé Fréijoer, am Gaart sinn d'Schnéigläckelcher schonn eraus

i Varianten: Schnéigläckchen, Schnéigläckelchen, Schnéikläckelchen

Schnéigläckelchen [ʃn'ɛɪglækəlçən] Femininum (Pluriel Schnéigläckelcher) - Variant vun ↗Schnéigläckelchen

Schnéiketten [ʃn'ɛɪkætən] Femininum (Pluriel Schnéiketten) (meeschtens Pluriel) **DE** Schneekette • **FR** chaîne (à neige) • **EN** snow chains • **PT** corrente (de neve) **Beispill** mir hu misse Schnéiketten opleeën, fir de Col eropzefueren **Synonym** Ketten

Schnéikläckelchen [ʃn'ɛɪklækəlçən] Femininum (Pluriel Schnéikläckelcher) - Variant vun ↗Schnéigläckelchen

Schnéiklatz [ʃn'ɛɪklats] Femininum (Pluriel Schnéiklatzen) **DE** Schneeball [Kugel aus Schnee] • **FR** boule de neige [utilisée comme projectile] • **EN** snowball • **PT** bola de neve [usada para arremessar] **Beispill** d'Kanner hu mat Schnéiklatze geschoss

Schnéimännchen [ʃn'ɛɪmæŋçən] Maskulinum (Pluriel Schnéimännercher) **DE** Schneemann • **FR** bonhomme de neige • **EN** snowman • **PT** boneco de neve **Beispill** mat deem ville Schnéi kënne mer e risege Schnéimännche bauen!

Schnéimësch [ʃn'ɛɪməʃ] Femininum (Pluriel Schnéimëschen) **Calcarius nivalis** **DE** Schneeammer • **FR** bruant des neiges • **EN** snow bunting • **PT** escrevedeira-das-neves **Beispill** wéi laang bréien d'Schnéimëschen?

Schnéireen [ʃn'ɛɪr'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schneeregen • **FR** pluie mêlée de neige, pluie neigeuse • **EN** sleet, freezing rain • **PT** chuva misturada com neve **Beispill** am Laf vum Nomëtteg ass de Schnéi a Schnéireen iwwergaangen

Schneis [ʃn'ɛɪs] Femininum (Pluriel Schneisen) **DE** Schneise • **FR** tranchée (pare-feu) • **EN** firebreak • **PT** aceiro [faixa corta-fogo] **Beispill** d'Aarbechter hunn eng Schneis duerch de Bësch gehaan

Schnéischèpp Femininum (Pluriel Schnéischèppen) **DE** Schneeschaufel • **FR** pelle à neige • **EN** snow shovel • **PT** pá de neve **Beispill** hënt soll et schneien, weess du, wou eis Schnéischèpp ass?

Schnéistuerm [ʃn'ɛɪtu:ɐm] Maskulinum (Pluriel Schnéistierm) **DE** Schneesturm • **FR** tempête de neige • **EN** snowstorm, blizzard • **PT** nevão, tempestade de neve **Beispill** nom Schnéistuerm huet de Wee misse fräigeschëppt ginn; den Alpinist ass am Schnéistuerm erfrier

schnéiwäiss [ʃn'ɛɪv'æ:ɪs] Adjektiv **DE** schneeweiß • **FR** blanc comme neige • **EN** snow-white • **PT** branco como a neve, niveo **Beispill** wéi méchs du dat, fir esou schnéiwäiss Zänn ze hunn?

Schnéiwick [ʃn'ɛɪvik] Femininum (Pluriel Schnéiwicken) **DE** Schneewehe • **FR** congère • **EN** snowdrift • **PT** acumulação de neve [formada pelo vento] **Beispill** am Eislek hu Schnéiwicken d'Strooss blockéiert

schnell [ʃn'æɪ] Adjektiv **1. DE** schnell [sich schnell fortbewegend] • **FR** rapide [véloce] <Adverb vite> • **EN** fast <Adverb fast> • **PT** rápido [veloz] <Adverb depressa> **Beispiller** ech hat nach ëmmer e Faibel fir schnell Autoen; wéi schnell kanns du lafen? **Synonym** séier **2. DE** schnell [rasch, zügig] • **FR** rapide [vif] <Adverb vite> • **EN** fast, quick <Adverb fast, quickly> • **PT** rápido [acelerado] <Adverb depressa> **Beispiller** mir hunn dee schnelle Rhythmus bis zum Schluss bäibehalen; wann ech dech gesinn, fänkt mäin Häerz u méi schnell ze schloen! **Synonymmen** séier, huerteg **3. DE** schnell [unverzüglich, prompt] • **FR** rapide [immédiat, prompt] <Adverb rapidement, vite> • **EN** prompt, immediate, quick <Adverb promptly, quickly> • **PT** rápido [com prontidão] <Adverb rapidamente, depressa> **Beispiller** mir soe Merci fir Är schnell Äntwert; d'Police huet bei der Kläpperei schnell agegraff; maach d'Dier schnell zou, soss gëtt et kal am Gank! **Synonymmen** huerteg, séier

Schnellegeet [ʃn'æɪləçkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schnelligkeit [bei einer Tätigkeit] • **FR** rapidité, vitesse [d'exécution] • **EN** speed [of action] • **PT** rapidez [na execução] **Beispill** a puncto Schnellegeet kritt eise Portier net den éischte Präis! **Synonymmen** Rapiditéit, Vitess

Schnellheft Neutrum (Pluriel Schnellhefter) **DE** Schnellhefter, Hefter • **FR** chemise (avec relieur) • **EN** loose-leaf binder • **PT** classificador (com ferragem) **Beispill** an der Grondschoul hat ech fir all Fach e Schnellheft an enger anerer Faarf

i Variant: Schnellhefter

Schnellhefter Maskulinum (Pluriel Schnellhefter) - Variant vun ↗Schnellheft

Schnelltest Maskulinum (Pluriel Schnelltester) **DE** Schnelltest • **FR** test de dépistage rapide • **EN** rapid test • **PT** teste rápido de rastreio **Beispiller** well ech Halswéi hunn, hunn ech e Schnelltest gemaach, fir sécher ze sinn, datt et kee Corona ass; d'Police huet beim Automobilist e Schnelltest gemaach, fir ze kucken, ob en Droge consomméiert hat

Schnellzuch [ʃn'æɪtsuχ] Maskulinum (Pluriel Schnellzich) **DE** Schnellzug • **FR** train express • **EN** express (train), fast train • **PT** comboio expresso **Beispiller** de Schnellzuch bleibt nëmmen op verschiddene Garé stoen; maach lues, en ale Mann ass kee Schnellzuch! **[ɛgʃ]** [maach lues, ech kommen net no!] **Synonym** Express

Schneppekinnek [ʃn'æpəkɪnek] Maskulinum (Pluriel Schneppekinneken) **Numenius arquata** **DE** Großer Brachvogel • **FR** courlis cendré • **EN** Eurasian curlew • **PT** maçarico-real **Beispill** wéi laang bréien d'Schneppekinneken? **Synonym** Grouse Broochvull

Schnëppel [ʃn'əpəl] Femininum (Pluriel Schnëppelen) **1.** DE Schnipsel • FR *bout (de papier), bout (d'étoffe)* • EN *shred, scrap* • PT *pedaço (de papel), pedaço (de tecido)* **Beispill** wéi d'Kanner fäerdeg ware mat bastelen, louch den Dësch voller Schnëppelen **2.** [égs] DE *kleine Schnitte, kleine Scheibe* • FR *petite tranche* • EN *small slice* • PT *pequena fatia* **Beispill** ech géif nawell eng Schnëppel Ham iessen!

Schnëppel [ʃn'əpəl] Maskulinum (Pluriel Schnëppelen) DE *Frack* • FR *frac* • EN *tailcoat, tails* • PT *fraque* **Beispiller** den Zirkusdirekter ass am schwaarze Schnëppel opgetrueden; fir déi Geleeënheet kommen ech am houbeschte Schnëppel [égs] [fir déi Geleeënheet doen ech mech ganz schick un] **Synonym** Frack

schnëppelen [ʃn'əpələn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschnëppelt*) » **transitiv 1.** [égs] DE *schnippeln [zerkleinern]* • FR *émincer* • EN *to cut, to slice* • PT *cortar em pedaços* **Beispill** ech *hunn* de ganze Muere Boune *geschnëppelt* » **intransitiv 2.** [égs] DE *schnippeln* • FR *couper (maladroitement), découper* • EN *to snip (at)* • PT *cortar (desajeitadamente), recortar* **Beispiller** géi net un d'Hoer vun denger Popp *schnëppelen*!; eis Enkelkanner *schnëppele* går an alen Zeitungen

Schnëss [ʃnəs] Femininum (Pluriel Schnëssen / Schnësser) **1.** DE *Maul, Schnauze [eines Tiers]* • FR *gueule [d'un animal]* • EN *snout, jaws* • PT *focinho [de um animal]* **Beispill** eisen Hond hat eng déck Rat an der Schnëss **Synonym** Maul **2.** [graf] DE *Maul, Schnauze [Mund]* • FR *gueule [bouche]* • EN *gob, trap* • PT *bico [boca]* **Beispiller** hal d'Schnëss, däi Gebraddels interesséiert kee Mënsch!; si huet eng déck Schnëss, mee et ass näischt derhanner [si téint, mee et ass net näischt derhanner]; dee krit d'Schnëss net zou!; deen huet eng Schnëss, déi ass net vollzeshäissen! [dee schwätzt an engem Stéck!]; mat enger frecher Schnëss kriss de alles, wat s de wëlls [mat enger frecher Manéier kriss de alles, wat s de wëlls] **Synonymmen** Gladder, Maul, Sabbel **3.** [graf] DE *Maul, Schnauze, Fresse [Gesicht]* • FR *gueule [visage]* • EN *mug, chops [face]* • PT *tromba, focinho [caral]* **Beispiller** ech kann deem Kärel seng domm Schnëss net méi gesinn!; nom Bal krut hien der op d'Schnëss; ech si mam Vëlo op d'Schnëss gaangen [ech si mam Vëlo gefall]; hien huet de ganzen Owend Schnësser geschnidden [hien huet de ganzen Owend gemotzt] **Synonymmen** Binnett, Maul

Schnëssbatti [ʃn'əsbat:] Maskulinum (Pluriel Schnëssbattien) [égs] DE *Schwätzer* • FR *bavard* • EN *windbag* • PT *fala-barato* **Beispill** ech kann deem Schnëssbatti säi Gebraddels net méi héieren

1 Weiblech Form: ♀Schnësskätti

schnësseg Adjektiv [égs] DE *geschwätzig* • FR *bavard* • PT *tagarela* **Beispill** gleeef deem *schnëssege* Framënsch näischt, et verzielt vill, wann den Dag laang ass! **Synonym** babbeleg

Schnësselchen [ʃn'əsəlçən] Femininum (Pluriel Schnësselcher) - Diminutivform vun ♀Schnëss

schnëssen [ʃn'əsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschnësst*) » **intransitiv 1.** [égs] DE *quat-*

schen • FR *palabrer, bavarder* • EN *to natter, to prattle on, to chat* • PT *papaguear, cavaquear* **Beispiller** *schnëss* net esou vill, schaff emol eppes!; mat wiem *schnësst* deng Mamm dohannen?; déi zwou Kolleeginnen *hunn* de ganze Muere (mateneen) *geschnësst* **Synonym** quatschen **2.** *geschnësst* kréien (vun) DE *ausgeschimpft werden (von)* • FR *se faire gronder (par)* • EN *to get told off, to get ticked off* • PT *levar uma descompostura (de)* **Beispill** als Bouf krut ech dacks vu mengen Eltere *geschnësst*

Schnëssert [ʃn'əsət] Maskulinum (Pluriel Schnësserten) [égs] DE *Schwätzer* • FR *bavard, hâbleur* • EN *windbag, boaster* • PT *fala-barato* **Beispill** du daerfs deem *Schnëssert* net alles gleewen **Synonymmen** Braddeler, Troterbatti, Tutebatti, Quatschbeidel, Quatschkapp

1 Weiblech Form: ♀Schnëssesch

Schnëssesch [ʃn'əsəʃ] Femininum (Pluriel Schnësseschen) [égs] DE *Schwätzerin* • FR *bavarde, hâbleuse* • PT *fala-barato [mulher, rapariga]* **Beispill** déi *Schnëssesch* huet nees eng gelunge Geschicht no där anerer erzielt **Synonym** Braddelesch

1 Männlech Form: ♂Schnëssert

Schnësskätti [ʃn'əsçæti:] Femininum (Pluriel Schnësskättien) [égs] DE *Schwätzerin* • FR *bavarde* • PT *fala-barato [mulher, rapariga]* **Beispill** dat *Schnësskätti* schwätzt vill, wann den Dag laang ass

1 Männlech Form: ♂Schnëssbatti

Schnëtt [ʃnət] Maskulinum (Pluriel Schnëtt / Schnëtter) - Variant vun ♀Schnatt **1.** DE *Schnitt [Form, Zuschnitt]* • FR *coupe [d'un vêtement]* • EN *cut [of clothing]* • PT *corte [de uma peça de roupa]* **Beispiller** de *Schnëtt* vun där neier Uniform geet dir ganz gutt; déi Jupe huet kee besonesche Stoff, awer e ganz apaarte *Schnëtt 2.* am *Schnëtt* DE *im Schnitt* • FR *en moyenne* • EN *on average* • PT *em média* **Beispill** am *Schnëtt* waren dëst Joer all Dag iwuer dausend Leit op der Foire **Synonym** am Duerchschnëtt **3.** DE *Schnitt [von Filmaufnahmen]* • FR *montage [de séquences filmées]* • EN *editing, cutting, montage [of film]* • PT *montagem [de sequências filmadas]* **Beispill** de *Schnëtt* vum Film huet e puer Woche gedauert **Synonym** Montage **4.** DE *Schnitt [Längsschnitt, Querschnitt]* • FR *coupe (transversale), coupe (longitudinale)* • EN *cross section, profile* • PT *corte (transversal), corte (longitudinal)* **Beispill** op dëser Maquette gesäit een de *Schnëtt* duerch d'Buedemschichte vun der Géigend

1 Opgepasst! D'Wuert **Schnëtt** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ♀Schnatt.

Schnëttpunkt [ʃn'ətʃpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Schnëttpunkten) DE *Schnittpunkt* • FR *point d'intersection* • EN *point of intersection* • PT *ponto de intersecção* **Beispill** de Punkt ass de *Schnëttpunkt* vun zwee Strécher

Schnëttwonn [ʃn'ətʃvɔŋ] Femininum (Pluriel Schnëttwonn) - Variant vun ♀Schnattwonn

Schnëtzalot Femininum (kee Pluriel) DE *Schnittsalat, Pflücksalat* • FR *salade à couper, salade à tondre* • EN

salad leaves • PT *alface-crespa* **Beispill** ech hu verschidden Zorte Schnetzalot am Gaart **Synonym** Rappzalot

schnetzelen [ʃn'ɛtsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschnetzelt*) » **transitiv 1. DE** (mit einer Laubsäge) aussägen • FR *découper, chantourner* • EN *to cut out (with a fretsaw)* • PT *recortar (com uma serra de rodear)* **Beispill** d'Kand huet aus Spärholz en Engel *geschnetzelt* » **intransitiv 2. DE** mit der Laubsäge arbeiten • FR *travailler à la scie à chantourner* • EN *to work with a fretsaw* • PT *trabalhar com a serra de rodear* **Beispill** du muss mat méi Gefill *schnetzelen*, soss fiert d'Seeblatt futti

schnätzen [ʃn'ɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschnätzt*) » **transitiv 1. DE** schnitzen • FR *sculpter (dans le bois)* • EN *to carve (wood)* • PT *esculpir (na madeira)* **Beispill** mäi Papp *schnätzt* a senger Fräizäit Schachfiguren » **intransitiv 2. DE** schnitzen • FR *sculpter sur bois, faire de la sculpture sur bois* • EN *to carve, to do woodcutting* • PT *talhar a madeira* **Beispill** mäi Bop huet mech *schnätze* geléiert

Schnicki [ʃn'iki:] Maskulinum (Pluriel Schnickien) [ëgs] DE *Fusel* • FR *tord-boyaux* • EN *hooh, rotgut* • PT *aguardente ordinária* **Beispill** hei drénken ech keng Drépp méi, se zerweiere just *Schnicki!* **Synonym** Fusel

Schniddelchen [ʃn'idɛlçən] Femininum (Pluriel Schniddelcher) - Diminutivform vun ↗Schnuddel

Schniewel [ʃn'jəvəl] Maskulinum (Pluriel Schniewelen) DE *Schnabel (leines Tiers)* • FR *bec (d'un animal)* • EN *beak, bill* • PT *bico (de um animal)* **Beispiller** kuck, dat Hong huet e Wuerm am *Schniewel!*; hal de *Schniewel!* [ëgs] [hal de Mond!]; schwätz, wéi de *Schniewel* der gewuess ass! [ëgs] [schwätz, wéi s de et gewinnt bass!]

Schniewelchen [ʃn'jəvəlçən] Maskulinum (Pluriel Schniewelcher) - Diminutivform vun ↗Schniewel

Schnieweldéier Neutrum (Pluriel Schnieweldéieren)

Hei entsteet en neien Artikel.

schniewelen [ʃn'jəvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschniewelt*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Schnittchen [ʃn'itçən] Maskulinum/Femininum (Pluriel Schnittercher) DE *Schnittchen (garnierte Brot-scheibe)* • FR *canapé (petite) tranche de pain garnie* • EN *canapé (small piece of bread with topping)* • PT *(pequena) fatia de pão guarnecida* **Beispiller** no der Reunion gouf et *Schnittercher* mat Ham an Zoossiss; d'Invitée krute Schampes a *Schnittercher* zerweiert **Synonym** Kannapee

Schnitzel [ʃn'itsəl] Maskulinum (Pluriel Schnitzelen) [Gastronomie] DE *Schnitzel (Gericht)* • FR *escalope (de viande)* • PT *escalope* **Beispill** ech iesse fir mäi Liewe gären e panéierte *Schnitzel*

schnoffelen [ʃn'ɔfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschnoffelt*) » **intransitiv 1. [ëgs] DE** *schnüffeln, schnuppern* • FR *renifler (sentir)* • EN *to sniff, to snuffle (to scent)* • PT *farejar (cheirar)* **Beispill** wat ass an dengem Kuerf, datt den Hond esou dru *schnoffelt?*

Synonym schnupperen **2. [ëgs] DE** *schnüffeln (spionieren)* • FR *fouiner (espionner)* • EN *to nose around (to spy)* • PT *espiair, cheirar* **Beispill** de Geheimdéngscht *schnoffelt* an de Leit hiren E-Mailen **3. [ëgs] DE** *schnüffeln (hörbar durch die Nase atmen)* • FR *renifler (aspirer bruyamment par le nez)* • EN *to sniff, to snuffle (to breathe loudly)* • PT *fungar (aspirar ruidosamente pelo nariz)* **Beispill** botz emol deng Nues, do méchs mech nervös, wann s de emmer esou *schnoffels!*

Schnoffeler [ʃn'ɔfələ] Maskulinum (Pluriel Schnoffeler) **1. [ëgs] DE** *Schnüffler (Spitzel)* • FR *fouineur* • EN *nosey parker, snoop(er)* • PT *bisbilhoteiro* **Beispill** looss dee *Schnoffeler* net eleng am Büro! **2. [ëgs] DE** *Schnüffler (Person, die hörbar atmet)* • FR *renifleur (qui aspire bruyamment par le nez)* • EN *snuffler* • PT *peessoa fungona (que aspira ruidosamente pelo nariz)* **Beispill** niewent esou engem *Schnoffeler* kann dach kee Mënsch aschlofen!

Weiblech Form: ↗Schnoffelesch

Schnoffelesch [ʃn'ɔfələʃ] Femininum (Pluriel Schnoffeleschen) **1. [ëgs] DE** *Schnüfflerin (Spitzel)* • FR *fouineuse* **2. [ëgs] DE** *Schnüfflerin (Person, die hörbar atmet)* • FR *renifleuse (qui aspire bruyamment par le nez)*

Männlech Form: ↗Schnoffeler

Schnok [ʃno:k] Femininum (Pluriel Schnoken) [vereez] DE *Schnurre, Anekdote* • FR *histoire cocasse, anecdote* • PT *história engraçada, anedota* **Beispill** dem Bopi seng *Schnoke* sinn emmer, fir sech futtize-laachen!

schnoken [ʃn'ɔ:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschnookt*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Schnorchel [ʃn'ɔʁçəl] Maskulinum (Pluriel Schnorchelen) DE *Schnorchel (zum Tauchen)* • FR *tuba (de plongée)* • EN *snorkel* • PT *tubo de respiração (de mergulho)* **Beispill** ech huele mäi *Schnorchel* a meng Flosse mat an d'Vakanz

schnorchelen [ʃn'ɔʁçələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschnorchelt*) » **intransitiv DE** *schnorcheln* • FR *faire de la plongée (au tuba)* • EN *to snorkel, to go snorkelling* • PT *fazer mergulho (com tubo de respiração)* **Beispill** an der Vakanz hu mir all Dag am Séi *geschnorchelt*

Schnouer [ʃn'əʊə] Femininum (Pluriel Schnéier) DE *Schnur* • FR *ficelle, cordon* • EN *string, cord* • PT *cordão, fio* **Beispiller** d'*Schnouer* gëtt an de Piquet agekrämpft, fir d'Zelt ze spanen; zéi net ze fest un de *Schnéier*, soss fueren se futti! **Synonym** Ficelle

Schnuddel [ʃn'udəl] Femininum (Pluriel Schnuddelen) [ëgs] DE *Nasenschleim, Rotz* • FR *chandelle (morve)* • EN *snot* • PT *ranho (muco)* **Beispiller** dem Bouf lafen d'*Schnuddelen* aus der Nues; datt meng Sinusite sech léisst, gesinn ech un de giele *Schnuddelen*, déi erauskommen

schnuddelen [ʃn'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschnuddelt*) » **intransitiv [ëgs] DE** *eine laufende Nase haben* • FR *avoir le nez qui coule* • EN *to have a runny nose* • PT *ter o nariz a pingar* **Beispill**

ech schnuddele schonn déi ganz Woch wéinst engem Schnapp

Schnuddeler [ʃn'udələ] Maskulinum (Pluriel Schnuddeler) ^[égs] DE *Rotznase, Grünschnabel* • FR *morveux, blanc-bec* • PT *fedelho, frangainho* **Beispiller** dee klenge **Schnuddeler** huet dem Portier frech erëmgemault; déi eeler Häre loosse sech net gär eppes vun deem **Schnuddeler** soen

W Weiblech Form: ↗Schnuddelesch

Schnuddelesch [ʃn'udələʃ] Femininum (Pluriel Schnuddeleschen) ^[égs] DE *Rotznase, Göre* • FR *morveuse, gamine*

M Männlech Form: ↗Schnuddeler

Schnuddelhong [ʃn'udəlhoŋ] Neutrum **1.** (Pluriel Schnuddelhénger) DE *Truthuhn* • FR *dindon* • EN *turkey [animal]* • PT *peru [ave]* **Beispill** et gëtt net méi vill Baueren, déi **Schnuddelhénger** halen **2.** (kee Pluriel) DE *Putenfleisch* • FR *dinde [viande]* • EN *turkey [meat]* • PT *peru [carne]* **Beispill** fir dës Recette huelen ech léiwé **Schnuddelhong** ewéi Poulet **Synonym** Dinde

V Variant: Schnuddelhung

Schnuddelhung Neutrum (Pluriel Schnuddel-hinger) - Variant vun ↗Schnuddelhong

Schnuddelpiisch Femininum (Pluriel Schnuddelpi-ien) *Gymnocephalus cernuus* DE *Kaulbarsch* • FR *grémille* • EN *ruffe, Eurasian ruffe* • PT *gremilha, perca-caboz* **Beispill** d'**Schnuddelpiisch** féinnt een an de meeschte Flëss a Mëttel- an Osteuropa **Synonym** Steepiisch

Schnuff [ʃnuf] Femininum (Pluriel Schnuffen) **1.** DE *Schnäuzchen [eines Tiers]* • FR *museau [d'un petit animal]* • EN *muzzle [snout]* • PT *focinho [de um pequeno animal]* **Beispill** de Kneiseker huet eng spat **Schnuff** **2.** ^[égs] DE *Frätzchen* • FR *frimousse, minois* • EN *little face* • PT *palminho de cara, carinha* **Beispill** déi nei Sekretärin huet nawell eng léif **Schnuff!** **3.** ^[égs] eng **Schnuff** maachen DE *einen Schmollmund machen* • FR *faire la moue* • EN *to pout, to sulk* • PT *fazer beicinho* **Beispill** dat Klengt sëtzt am Eck a mécht eng **Schnuff**

Schnulz [ʃnults] Femininum (Pluriel Schnulzen) ^[égs] DE *Schnulze [Lied]* • FR *chanson à l'eau de rose* • EN *schmaltzy ballad* • PT *canção melosa* **Beispill** op deem Radiosender ginn nëmme **Schnulze** gespilt

schnulzeg [ʃn'ultsəç] Adjektiv ^[égs] DE *schnulzig* • FR *à l'eau de rose, mièvre* • EN *schmaltzy, sentimental* • PT *meloso, piegas* **Beispiller** meng Tatta lauschtert gäre **schnulzeg** Lidder; ech hunn de Schluss vum Film vill ze **schnulzeg** fonnt

schnupperen [ʃn'upərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschnuppert**) » **intransitiv** **1.** DE *schnuppern [riechen]* • FR *renifler [sentir]* • EN *to sniff (at), to snuffle (at), to nose around* • PT *farejar [cheirar]* **Beispill** so zu dengem Hond, e soll ophalen, u menge Kleeder ze **schnupperen!** **Synonym** schnoffelen **2.** DE *schnuppern [sich einen Eindruck verschaffen]* • FR *faire un essai [pour se faire une idée]* • EN *to get a taste [to make a trial]* • PT *experimentar [para ter uma ideia]* **Beispill** ier ech mech an dee Cours aschreiwén, ginn ech gär e puermol **schnupperen**

Schnurres [ʃn'urəs] Maskulinum (Pluriel Schnurressen) - Variant vun ↗Schnauz

Schnurri Maskulinum (Pluriel Schnurrien) - Variant vun ↗Schnauz

Schnurz Maskulinum (Pluriel Schnurzen) - Variant vun ↗Schnauz

Schnutz Maskulinum (Pluriel Schnutzen) - Variant vun ↗Schnauz

Schock [ʃok] Maskulinum (Pluriel Schocken) **1.** DE *Aufprall* • FR *choc, collision* • EN *impact, shock* • PT *choque, embate, colisão* **Beispill** beim Accident sinn duerch de **Schock** d'Airbagge vum Auto opgaangen **2.** DE *Schock [Schreck]* • FR *choc [émotionnel]* • EN *shock [emotional]* • PT *choque [emocional]* **Beispill** den Doud vun där jonker Schülerin war e **Schock** fir hir ganz Klass **Synonym** Coup **3.** DE *Schock [Kreislaufversagen]* • FR *choc [physiologique]* • EN *shock [physiological]* • PT *choque [fisiológico]* **Beispill** ech gouf mat engem allergesche **Schock** an d'Urgence bruecht **4.** DE *Schock [nervliche Erschütterung]* • FR *choc [trouble nerveux]* • EN *shock [psychological]* • PT *choque [psicológico]* **Beispill** nom Accident stoung de Chauffeur enner **Schock**, e konnt net méi schwätzen

Schock [ʃok] Maskulinum (Pluriel Schocken) DE *Choke* • FR *starter [d'un moteur]* • PT *comando do arranque a frio [de um motor]* **Beispill** fir den Oldtimer unzekréien, muss de de **Schock** zéien

shockant [ʃok'ant] Adjektiv DE *shockierend* • FR *choquant* • EN *shocking* • PT *chocante [ofensivo]* **Beispill** d'Leit waren entsat iwwee déi **shockant** Biller an der Press

shockéieren [ʃok'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **shockéiert**) » **transitiv** DE *shockieren* • FR *choquer, scandaliser* • EN *to shock [to surprise, to scandalize]* • PT *chocar, escandalizar* **Beispill** d'Konfrontatioun mat der Aarmut an där Regioun **shockéiert** vill Touristen **Synonym** skandaliséieren

Schockela [ʃ'okəla:] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Schokolade [Nahrungsmittel]* • FR *chocolat [aliment]* • EN *chocolate [food]* • PT *chocolate [alimento]* **Beispill** wëlls de eng Kamell oder e Stéck **Schockela?** **2.** **schwarze Schockela** DE *schwarze Schokolade* • FR *chocolat noir* • EN *dark chocolate* • PT *chocolate preto* **Beispill** de **schwarze Schockela** ass mir ze batter **3.** **wäisse Schockela** DE *weiße Schokolade* • FR *chocolat blanc* • EN *white chocolate* • PT *chocolate branco* **Beispill** am wäisse **Schockela** ass guer kee Kakao

schockelas Adjektiv DE *Schokoladen-, aus Schokolade* • FR *en chocolat* • PT *de chocolate* **Beispill** Chrëschttag ass knapps eriwwee a scho gëtt et **schockelas** Ouschtereëer ze kafen!

Schockelasbotter Maskulinum (kee Pluriel)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Schockelascoulis [ʃokəla:sk'uli:] Maskulinum (Pluriel Schockelascoulisen) ^[Gastronomie] DE *Schokoladensauce* • FR *coulis au chocolat* • PT *molho de chocolate* **Beispill** als Dessert gouf et eng Vanillsglace mat engem **Schockelascoulis** drop

Schockelassglace [ʃokɛla:sgl'as] Femininum (Pluriel Schockelassglacen) DE *Schokoladeneis* • FR *glace au chocolat* • EN *chocolate ice cream* • PT *gelado de chocolate* **Beispill** d'Kanner hu sech d'Gesicht bemokelt, wéi se eng Schockelassglace giess hunn

Schockelaskuch [ʃokɛla:sk'ux] Maskulinum (Pluriel Schockelaskuchen) DE *Schokoladenkuchen* • FR *gâteau au chocolat* • EN *chocolate cake* • PT *bolo de chocolate* **Beispiller** d'Rezept vun mengem Schockelaskuch krut ech vun engem Pâtissier; eis Kanner si geckeg op Schockelaskuch

Schockelasmëllech [ʃokla:sm'ələç] Femininum (kee Pluriel) DE *Schokomilch* • FR *lait au chocolat, lait chocolaté* • EN *chocolate milk* • PT *leite com chocolate, leite achocolatado* **Beispill** fréier hunn ech an der Paus ëmmer Schockelasmëllech gedronk **Synonym** Schocki

Schockelasmousse [ʃokɛla:sm'us] Femininum (Pluriel Schockelasmoussen) DE *Schokoladenmousse, Mousse au Chocolat* • FR *mousse au chocolat* • EN *chocolate mousse* • PT *mousse de chocolate* **Beispill** kanns de mer d'Rezept vun denger Schockelasmousse ginn?

Schockelasspudding [ʃokɛla:sp'udɪŋ] Maskulinum (Pluriel Schockelasspuddingen) DE *Schokoladenpudding, Mousse au Chocolat* • FR *flan au chocolat, crème au chocolat* • EN *chocolate blancmange, chocolate dessert* • PT *puddim de chocolate, leite-creme de chocolate* **Beispiller** ech kachen de Schockelasspudding schonn de Moien, dann ass en den Owend sécher steif; d'Kanner sëtzen an der Kichen, hire Schockelasspudding ze läffelen

Schockelassrull [ʃokɛla:sr'uɫ] Femininum (Pluriel Schockelassrullen) DE *Schokocroissant* • FR *pain au chocolat* • EN *pain au chocolat, chocolate croissant* • PT *napolitana de chocolate* **Beispill** bréng wannechgelift de Kanner eng Schockelassrull vum Bäcker mat!

Schockelastaart [ʃokɛla:st'a:rt] Femininum (Pluriel Schockelastaarten) DE *Schokoladenkuchen* • FR *tarte au chocolat, gâteau au chocolat* • EN *chocolate tart, chocolate cake* • PT *tarte de chocolate, bolo de chocolate* **Beispill** kann s de mir nach e klenge Stéck vun der Schockelastaart erofschneiden, wannechgelift?

schocken [ʃ'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschockt) » **transitiv** DE *schocken* • FR *choquer [traumatizer]* • EN *to shock [to traumatize]* • PT *chocar [traumatizar]* **Beispill** nom Busaccident ware vill Passagéier geschockt

Schocki [ʃ'oki:] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Schokolade [Getränk]* • FR *chocolat [boisson]* • EN *chocolate milk [drink]* • PT *chocolate [bebida]* **Beispill** nom Schlittschongfuere kruten d'Kanner eng Taass Schocki ze drénken **Synonymmen** Kakao, Schockelasmëllech 2. (Pluriel Schocki / Schockien) DE *(Tasse) Schokolade* • FR *(tasse de) chocolat* • EN *(cup of) chocolate milk* • PT *(chávena de) chocolate* **Beispill** ech hunn eis bei der Serveuse zwee Schockie bestallt **Synonymmen** Kakao, Schockelasmëllech

Schockmillen [ʃ'okmilən] Eegennumm DE *Schockmillen* • FR *Schockmillen* • EN *Schockmillen* • PT *Schock-*

millen **Beispiller** ech wunnen op der Schockmillen; fiert dese Bus op d'Schockmillen?

Schof [ʃo:f] Neutrum (Pluriel Schof) 1. DE *Schaf [Tier]* • FR *mouton [animal]* • EN *sheep [animal]* • PT *carneiro, ovelha* **Beispiller** mir schueren eis Schof gewéintlech am Juni; du bass e gedëllegt Schof [égs] [du léiss der alles gefalen]; mäi Brudder ass dat Schwaartz Schof an der Famill [égs] [mäi Brudder behëlt sech net esou, wéi d'Famill et vun him erwaart] 2. DE *Schaf [Fleisch]* • FR *mouton [viande]* • EN *mutton, lamb* • PT *carne de carneiro* **Beispill** ech hunn de Goût vum Schof net gär

Schoffiels [ʃ'o:fiəls] Eegennumm DE *Schoffiels* • FR *Schoffiels* • EN *Schoffiels* • PT *Schoffiels* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Schoffiels?; mir sinn de Week-end op de Schoffiels gewandert

Schofhiert Maskulinum (Pluriel Schofhierten) - Variant vun ↗Schofshiert

Schofhiertin Femininum (Pluriel Schofhiertinnen) - Variant vun ↗Schofshiertin

Schofsbock Maskulinum (Pluriel Schofsbéck) DE *Schafbock* • FR *bélier [animal]* • PT *carneiro [animal]* **Beispill** e Schofsbock sténkt bei Wäitem net esou staark ewéi e Geessebock **Synonym** Widder

Schofshäerd [ʃ'o:fshe:ɔt] Femininum (Pluriel Schofshäerden) DE *Schafherde* • FR *troupeau de moutons* • EN *flck of sheep* • PT *rebanho de ovelhas* **Beispill** an der Nuecht gouf eis Schofshäerd vun e puer Wëllef attackéiert

Schofshiert Maskulinum (Pluriel Schofshierten)

- i Hei entsteet en neien Artikel.
- i Variant: Schofhiert
- i Weiblech Form: ↗Schofshiertin

Schofshiertin Femininum (Pluriel Schofshiertinnen)

- i Variant: Schofhiertin
- i Männlech Form: ↗Schofshiert

Schofskéis [ʃ'o:fskɛɪs] Maskulinum (Pluriel Schofskéisen / Schofskéiser) DE *Schafskäse* • FR *fromage de brebis* • EN *ewe's milk cheese, sheep's milk cheese* • PT *queijo de ovelha* **Beispill** si huet d'Peperonie mat Schofskéis gefëllt

Schofspelz [ʃ'o:fspæltz] Maskulinum (Pluriel Schofspelzer) DE *Schafspelz* • FR *peau de mouton* • EN *sheepskin* • PT *pele de ovelha, pele de cordeiro* **Beispiller** an deser Fabel benotzt de Wollef e Schofspelz als Tarnung; pass op, hien ass e Wollef am Schofspelz! [égs] [pass op, hien ass net esou harmlos, wéi en sech gétt!]

Schofsstall [ʃ'o:fsʃtal] Maskulinum (Pluriel Schofsstáll) DE *Schafstall* • FR *bergerie* • PT *ovil, redil* **Beispill** maach de Schofsstall gutt zou, net datt de Wollef erakënn!

Schofswoll [ʃ'o:fsvɔl] Femininum (Pluriel <seelen> Schofswollen) DE *Schafwolle* • FR *laine de mouton* • EN *sheep's wool* • PT *lã de ovelha* **Beispill** mäi Pullover ass aus puerer Schofswoll

Schold [ʃolt] **Femininum 1.** (kee Pluriel) **DE** *Schuld* [*Fehlverhalten, Verantwortung*] • **FR** *faute, culpabilité* • **EN** *fault [culpability, responsibility]* • **PT** *culpa [falta, responsabilidade]* **Beispiller** et ass deem Eefalt seng eege Schold, wa kee méi mat em schwätzt!; ech si mer kenger Schold bewusst **2.** (kee Pluriel) **DE** *Schuld* [*rechtlich*] • **FR** *culpabilité* [*devant la loi*] • **EN** *guilt* [*legal*] • **PT** *culpa* [*perante a lei*] **Beispill** seng Schold konnt juristesch net nogewise ginn **3.** (Pluriel Scholden) **DE** *Schuld* [*finanzielle Verpflichtung*] • **FR** *dette* [*financière*] • **EN** [*financial*] *debt* • **PT** *divida* [*financeira*] **Beispiller** de bankrotte Betrib huet **Scholden** a Milliounenheicht; mir hunn nach **Schold** un Haus; wat sinn ech an denger Schold? [wéi vill Sue sinn ech der schëlleg?]; ech stinn an denger Schold [ech muss mech bei dir revanchéieren]

schold [ʃolt] **Adjektiv 1.** schold sinn (un) **DE** *schuld sein* (*an*) [*verantwortlich sein*] • **FR** *être responsable* (*de*) [*porter la responsabilité* (*de*)] • **EN** *to be to blame* (*for*) [*to be responsible for*] • **PT** *ter culpa* (*de*), *ser responsável* (*de*) **Beispill** wie fëmmt an da krank gëtt, ass selwer **schold!** **2.** schold sinn un **DE** *schuld sein an* [*verursacht haben*] • **FR** *être à l'origine de, avoir causé* • **EN** *to be to blame for* [*to be guilty of*] • **PT** *estar na origem de, ser a causa de* **Beispiller** d'Police huet ni erausfonnt, wie **schold** um Brand war; en techneschen Defekt war **schold** um Accident

Scholdaarsch [ʃ'olda:ʃ] **Maskulinum** (Pluriel Scholdäersch) - Variant vun ↗Scholdaasch

Scholdaasch [ʃ'olta:ʃ] **Maskulinum** (Pluriel Scholdeesch) ^[graʃ] **DE** [*hochverschuldeter Mensch*] • **FR** *personne* [*surendettée*] • **EN** *deeply indebted person* • **PT** *catoteiro* **Beispill** vun deem Scholdaasch kriss de ni e Su erëm!

Scholdgefill [ʃ'oltgəfil] **Neutrum** (Pluriel Scholdgefiller) **DE** *Schuldgefühl* • **FR** *sentiment de culpabilité* • **EN** *feeling(s) of guilt, guilty conscience* • **PT** *sentimento de culpabilidade* **Beispill** ech leide scho jorelaang ënner Scholdgefiller

Scholdschäin [ʃ'oltʃæ:ɪn] **Maskulinum** (Pluriel Scholdschäiner) **DE** *Schuldschein* • **FR** *reconnaissance de dette* [*document*] • **EN** *IOU, promissory note* • **PT** *reconhecimento de divida* [*documento*] **Beispill** léin him keng Suen, dees en ënnerscheift der e Scholdschäin!

Scholl **Femininum** (Pluriel Schollen)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Schong [ʃoŋ] **Maskulinum** (Pluriel Schong) **DE** *Schuh* • **FR** *chaussure* [*soulier*] • **EN** *shoe* • **PT** *sapato* **Beispiller** ech fanne mäin zweete Schong net!; meng nei Schong drécken; fir trëppelen ze goen, hues de besser, uerdentlech Schong unzedoen; de Courage ass mer an d'Schong gerëtscht ^[ëgs] [ech hunn all Courage verluer]; nom Ausfluch hat ech d'Schong voller Féiss ^[ëgs] [nom Ausfluch hat ech d'Féiss wéi!]; du kanns mir net alles an d'Schong schëdden! ^[ëgs] [du kanns mech net fir alles verantwortlech maachen!]; maach de Geck mat dengen ale Schong! ^[ëgs] [du hues all Ursaach, fir de Geck mat dir selwer ze maachen amplaz mat mir!]; schonn den éischten Dag vum Examen hat ech Schong an Huese verluer ^[ëgs] [schonn den éischten

Dag vum Exame war ech iwweffuerdert!; d'Woch virun Niklosdag stellen d'Kanner owes de Schong; d'Woch virun Niklosdag setzen d'Kanner owes de Schong [⇒ fir datt de Kleeschen hinne soll eng Klenggeek an de Schong maachen]

! Variant: Schung

Schongbuttek [ʃ'oŋbutek] **Maskulinum** (Pluriel Schongbutteker) **DE** *Schuhgeschäft* • **FR** *magasin de chaussures* • **EN** *shoe shop* • **PT** *loja de calçado, sapataria* **Beispill** am Schongbuttek hate se keng Schlappen a menger Gréisst **Synonym** Schonggeschäft

! Variant: Schungbuttek

Schonggeschäft [ʃ'oŋgəʃæft] **Neutrum** (Pluriel Schonggeschäfte) **DE** *Schuhgeschäft* • **FR** *magasin de chaussures* • **EN** *shoe shop* • **PT** *loja de calçado, sapataria* **Beispill** am Schonggeschäft hate se keng Schlappen a menger Gréisst **Synonym** Schongbuttek

! Variant: Schunggeschäft

Schonggréisst **Femininum** (Pluriel Schonggréissten) **DE** *Schuhgröße* • **FR** *pointure* (*de chaussure*) • **EN** *shoe size* • **PT** *tamanho* (*de calçado*) **Beispiller** ech hunn d'Schonggréisst 37; an de Solde fënns de net méi all d'Schonggréissten

! Variant: Schunggréisst

Schongkëscht [ʃ'oŋkəʃt] **Femininum** (Pluriel Schongkëschten) **DE** *Schuhkarton, Schuhschachtel* • **FR** *boîte à chaussures* • **EN** *shoebbox* • **PT** *caixa de sapatos* **Beispill** meng Bomi versuergt d'Telegrammen, déi se fir hir Hochzäit kruz, an enger Schongkëscht

! Variant: Schungkëscht

Schongläffel [ʃ'oŋlæfəl] **Maskulinum** (Pluriel Schongläffelen) **DE** *Schuhlöffel* • **FR** *chausse-pied* • **EN** *shoehorn* • **PT** *calçadeira* **Beispill** dës Schong kréien ech net ouni Schongläffel un

! Variant: Schungläffel

Schongstréckel [ʃ'oŋʃtrekəl] **Maskulinum** (Pluriel Schongstréckelen) **DE** *Schnürsenkel* • **FR** *lacet* [*pour chaussures*] • **EN** *shoelace* • **PT** *atacador* [*de calçado*] **Beispill** déi nei Schongstréckele sinn ze kuerz fir a meng Turnsclappen

! Variant: Schungstréckel

Schongsuel [ʃoŋʃuəl] **Femininum** (Pluriel Schongsuelen) **DE** *Schuhsohle* • **FR** *semelle* (*de chaussure*) • **EN** *sole* [*of a shoe*] • **PT** *sola* (*de sapato*) **Beispiller** de Schouster huet mer meng Schongsuel frësch gekollt; hien ass gerannt, datt d'Schongsuele gedämpft hunn [hien ass ganz séier gelaft]

! Variant: Schongsuel

Schongwicks [ʃ'oŋviks] **Femininum** (Pluriel Schongwicksen) **DE** *Schuhcreme* • **FR** *cirage pour chaussures* [*crème, pâte*] • **EN** *shoe polish* • **PT** *graxa para calçado* **Beispill** mat Schongwicks ginn deng Stiwwellen erëm wéi nei

! Variant: Schungwicks

schonn [ʃon] **Adverb 1.** **DE** *schon* [*seit einem gewissen Zeitpunkt*] • **FR** *déjà* [*depuis un certain moment dans*

le passé] • **EN** already [from a certain time on] • **PT** já [desde determinada altura] **Beispill** hatt huet **schonn** als Kand kee Fleesch gïess **Synonym** ewell **2. DE** schon [schon einmal, schon vorher] • **FR** déjà [par le passé, auparavant] • **EN** already [before now] • **PT** já [no passado, anteriormente] **Beispiller** wie vun iech hat **schonn** d'Waasserpouken?; hues de haut **schonn** eppes gïess? **3. DE** schon [früher als erwartet] • **FR** déjà [plus tôt qu'escompté] • **EN** already [earlier than expected] • **PT** já [mais cedo do que esperado] **Beispiller** eist Klengt ka scho bis zéng zielen; et ass **schonn** dräi Auer! **Synonym** ewell **4. DE** schon [ohne zu warten] • **FR** déjà [dès à présent] • **EN** already [without waiting] • **PT** já [desde já] **Beispill** du kanns **schonn** ufänke mat kachen, ech sinn an enger hallwer Stonn doheem **Synonymen** ewell, alt

i Variant: schonns

schonn [ʃon] Partikel **DE** schon • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado] **Beispiller** dir fällt scho keng Zack aus der Kroun, wann s de eis hëlles!; hie wäert säi Wee scho goen; a wat soll da **schonn** dobäi erauskommen?; ech wäert **schonn** erauskréien, wat dir hanner mengem Réck geplangt hutt; bei där Decisioun hat ech scho meng Bedenken; wann ech **schonn** (emol) hei sinn, dann drénken ech awer och e Patt mat

schonns [ʃ'ons] Adverb - Variant vun ↗schonn

Schorenschaff [ʃ'ɔ:rənschaf] Eegennumm **DE** Schorenschaff • **FR** Schorenschaff • **EN** Schorenschaff • **PT** Schorenschaff **Beispiller** ech wunnen um Schorenschaff; fiert dëse Bus op de Schorenschaff?

Schoss [ʃos] Maskulinum **1.** (Pluriel Schëss) **DE** Schuss [das Abfeuern] • **FR** tir, coup (de feu) • **EN** shot [gunshot] • **PT** tiro, disparo [de arma de fogo] **Beispiller** virun enger Disko sinn hënt e puer Schëss gefall; ech hunn d'Mëtt vun der Zilscheif mam éischte Schoss geroden; deen Typ ass kee Schoss Pulver wäert [égs] [deen Typ daacht näischt]; dat do war e Schoss an d'Schwarz [égs] [dat do war eng ganz treffend Ausso]; op där klenger Insel si mer wäit vum Schoss [égs] [op där klenger Insel hu mer eis Roul]; dee Schoss ass no hanne lassgaangen [égs] [d'Resultat vun där Aktioun ass de Contraire vun deem, wat geplangt war] **2.** (Pluriel Schëss / Schoss) **DE** Schuss [Projektile] • **FR** tir [projectile] • **EN** shot [projectile] • **PT** tiro [projétil] **Beispiller** beim Bankiwwerfall krut e Passant e Schoss an de Bauch; dëse Revolver huet sechs Schoss **3. DE** Schuss [bei Ballspielen] • **FR** tir, shoot • **EN** shot [at goal] • **PT** tiro, chuto **Beispill** den Trainer huet de Spiller fir deen excellente Schoss gelueft **4. DE** Spross, Trieb • **FR** pousse [d'une plante] • **EN** shoot [of a plant] • **PT** rebento [de uma planta] **Beispiller** d'Planz, déi s de mer geschenkt hues, mécht nei Schëss; äre Bouf huet e gudd Schoss gemaach [égs] [äre Bouf ass vill gewuess] **5.** [égs] **DE** Schuss [Injektion von Rauschgift] • **FR** shoot [injection d'un stupéfiant] • **EN** shot, fix [injection] • **PT** chuto [injeção de um estupefaciente] **Beispill** den Drogéierten huet sech am Parking e Schoss gesat

i Variant: Schotz

Schossel [ʃ'osəl] Femininum (Pluriel Schosselen) **1. DE** Schüssel [Gefäß] • **FR** saladier, plat (creux), récipient de cuisine • **EN** dish, bowl [recipient] • **PT** saladeira, tigela [recipient] **Beispiller** d'Mamm zerwéiert d'Uebstzalot an enger schéiner gliesener Schossel; ech hunn d'Margarinn zesumme mam Zocker an eng Schossel gedoen **2. DE** Schüssel [Inhalt] • **FR** bol, plat (creux), saladier • **EN** bowl, dish [content] • **PT** saladeira, tigela [conteúdo] **Beispiller** ech hunn eng Schossel Jelli vum Metzler matbruecht; ech hunn déi Zalot esou gâr, ech géif dräi Schossele beieneen iessen **3.** [égs] **DE** Schüssel [Satellitenschüssel] • **FR** parabole [antenne] • **EN** (satellite) dish • **PT** (antena) parabólica **Beispill** eisen Noper huet eng Schossel um Daach installéiert **Synonym** Satellitenschossel

schosselen [ʃ'osələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geschosselt) » **transitiv** [égs] **DE** hinkriegen, schaukeln • **FR** goupiller, arranger • **EN** to fix, to manage, to settle • **PT** arranjar, resolver **Beispiller** dat hues de gutt geschosselt!; mir wäerten déi Affär scho schosselen! **Synonym** deichselen

Schott Maskulinum (Pluriel Schotten) **DE** Schotte • **FR** Écossais • **EN** Scot • **PT** escocês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Schott

schottesch Adjektiv **DE** schottisch • **FR** écossais • **PT** escocês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi schottesch Kultur kenne geléiert

Schottin Femininum (Pluriel Schottinnen) **DE** Schottin • **FR** Écossaise • **EN** Scot [female] • **PT** escocesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Schottin

Schottland Eegennumm, Neutrum **DE** Schottland • **FR** Écosse • **EN** Scotland • **PT** Escócia **Beispiller** ech war **schonn** dräimol a Schottland; ech fueren d'nächst Woch a Schottland; ech kommen aus Schottland

i männlech Persoun: ↗Schott weiblech Persoun: ↗Schottin
Adjektiv: ↗schottesch Haaptstad: ↗Edinburgh

Schotz [ʃots] Maskulinum (Pluriel Schötzt) - Variant vun ↗Schoss **DE** Schuss, Schluck • **FR** coup, goulée [quantité de liquide] • **EN** dash, shot, slug • **PT** fio, pinga [pequena quantidade] **Beispiller** maach nach e gudd Schotz Esseg an d'Vinaigrette!; dréink emol e Schotz Brantewäin, dat berouegt d'Nerven! **Synonym** Schlupp

i Opgepasst! D'Wuert **Schotz** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeuten ewéi d'Wuert ↗Schoss.

Schoul [ʃəʊl] Femininum **1.** (Pluriel Schoulen) **DE** Schule [Bildungseinrichtung] • **FR** école [établissement, institution] • **EN** school [institution] • **PT** escola [estabelecimento, instituição] **Beispiller** meng Kanner hunn an der Schoul geléiert Flütt spillen; mir sinn zesummen an d'Schoul gaangen [mir ware Schoulkolleegen]; geet Äert Eelst **schonn** an d'Schoul? [ass Äert Eelst scho scolariséiert?]; mir hunn nach e Kand an der Schoul [mir hunn nach e Kand, dat scolariséiert ass]; ech war laang am Ausland op der Schoul [ech hu laang am Ausland studéiert]; fir am Liewen ze reusséieren, brauch een net onbedéngt Schoule gemaach ze hunn [fir am Liewen ze reusséieren, brauch een net onbedéngt laang studéiert ze hunn]; ech sinn duerch

eng haart **Schoul** gaangen [ɛ̃ɡs] [d'Liewen huet mech net geschount]; mir sinn net zesummen an d'Schoul gaangen! [ɛ̃ɡs] [⇒ seet een zu engem, deen ze vill familiär mat engem ëmgeet] **2.** (Pluriel **Schoulen**) **DE** Schule [Gebäude] • **FR** école [bâtiment] • **EN** school [building] • **PT** escola [edifício] **Beispiller** d'Schoul ass direkt hanner der Kierch; d'Gemeng huet decidéiert, eng nei **Schoul** ze bauen **3.** (kee Pluriel) **DE** Schule, *Unterricht* • **FR** école, cours [enseignement] • **EN** school [lessons] • **PT** escola, aulas [ensino] **Beispiller** d'Schoul geet ëm aacht Auer mueres un; d'Schoul ass aus, d'Kanner ginn elo heem; déi Fra ass gemaach, fir **Schoul** ze halen; d'Kanner hunn haut nëmme bis zwielef Auer **Schoul**; gi mer haut no der **Schoul** zesummen an de Kino?; wann s de d'Schoul schwänz, da looss dech net erwëschen! **4.** (Pluriel **Schoulen**) **DE** Schule [Strömung] • **FR** école [doctrine, courant] • **EN** school [movement, doctrine] • **PT** escola [doutrina, corrente] **Beispiller** vun alle Konschtstréimunge gefält déi expressionistesche **Schoul** mir am beschten; déi Method huet **Schoul** gemaach [déi Method huet sech duerchgesat]; mäi Papp ass ee vun der aler **Schoul** [ɛ̃ɡs] [mäi Papp weess nach, wat sech passt]

Schoulausbildung [ʃ'əʊlə:ʊsbɪldʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schul(aus)bildung • **FR** formation scolaire • **EN** school education • **PT** formação escolar **Beispill** d'Informatik ass e feste Bestanddeel vun der Schoulausbildung

Schoulausfluch [ʃ'əʊlə:ʊsflʊχ] Maskulinum (Pluriel **Schoulausflüch**) **DE** Schulausflug • **FR** excursion scolaire • **EN** school trip • **PT** excursão escolar **Beispill** dräi Kanner kënnen net mat op de Schoulausfluch goen

Schoulausflug [ʃ'əʊlə:ʊsflʊχ] Maskulinum (Pluriel **Schoulausflüg**) - Variant vun ↗Schoulausfluch

Schoulbänk [ʃ'əʊlbæŋk] Femininum (Pluriel **Schoulbänken**) **DE** Schulbank • **FR** banc d'école • **EN** school desk • **PT** carteira (de escola) **Beispill** iwwee d'Vakanz krut eise Lycée nei Schoulbänken

Schoulbetrib Maskulinum (Pluriel **Schoulbetriber**)

I Hei entstee en neien Artikel.

Schoulbuch [ʃ'əʊlbʊχ] Neutrum (Pluriel **Schoulbicher**) **DE** Schulbuch • **FR** livre scolaire • **EN** school book • **PT** livro escolar **Beispiller** d'Schoulbicher sinn un de Kanner hire Wuertschaz ugepasst; ech hunn e gud-den Deel vu menge Schoulbicher gehalen

Schoulbus [ʃ'əʊlbʊs] Maskulinum (Pluriel **Schoulbussen**) **DE** Schulbus • **FR** bus scolaire, car scolaire • **EN** school bus • **PT** autocarro escolar **Beispiller** d'Elteren an eiser Strooss froen en Arrêt fir de **Schoulbus**; eist Klengt huet de **Schoulbus** verpasst, well et ënnerwee getrântelt huet

Schouldirectrice [ʃ'əʊldiræktʁis] Femininum (Pluriel **Schouldirectricen**) - Variant vun ↗Schouldirektesch

Schouldirekter [ʃ'əʊldiræktɔ] Maskulinum (Pluriel **Schouldirekteren**) **DE** Schuldirektor, Schulleiter • **FR** directeur d'école • **EN** headmaster • **PT** diretor de escola **Beispiller** zwee vun eise Klassekomerode goufe bei de Schouldirekter geruff, well se heemlech am Turnsall

gefëmmt haten; mäi fréiere **Schouldirekter** hat nach patriarchalesch Ussiichten iwwee d'Erzéiung

I Weiblech Form: ↗Schouldirektesch

Schouldirektesch [ʃ'əʊldiræktɔʃ] Femininum (Pluriel **Schouldirekteschen**)

I Variant: Schouldirectrice

I Männlech Form: ↗Schouldirekter

Schouldokter [ʃ'əʊldoktɔ] Maskulinum (Pluriel **Schouldokteren**) **DE** Schularzt • **FR** médecin scolaire • **EN** school doctor • **PT** médico escolar **Beispill** muer kënt de **Schouldokter** laanscht, fir d'Kanner aus der Spillschoul ze ënnersichen

I Weiblech Form: ↗Schouldoktesch

Schouldoktesch [ʃ'əʊldoktɔʃ] Femininum (Pluriel **Schouldokteschen**) **DE** Schulärztin • **FR** (femme) médecin scolaire • **EN** school doctor [female] • **PT** médica escolar **Beispill** d'Schouldoktesch huet mat all Kand en Aentest gemaach

I Männlech Form: ↗Schouldokter

Schoulen [ʃ'əʊləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geschoult**) » **transitiv** **DE** Schulen • **FR** former [instruire, préparer] • **EN** to train [to educate] • **PT** formar [instruir, preparar] **Beispiller** d'Mataarbechter mussen reegelméisseg **geschoult** ginn, fir datt se den neien Erausforderunge gewuess sinn; dës Firma huet net genuch **geschoult** Personal

I Verb, dat **schoulen** als Basis huet: ↗ëmschoulen

schoulesch [ʃ'əʊləʃ] Adjektiv **DE** schulisch • **FR** scolaire • **EN** school [academic] • **PT** escolar **Beispill** seng **schoulesch** Leeschtunge goufen am leschten Trimester besser

Schoulfach [ʃ'əʊlfax] Neutrum (Pluriel **Schoulfächer**) **DE** Schulfach • **FR** matière, branche [d'enseignement] • **EN** (school) subject • **PT** disciplina (escolar) **Beispill** wéini gouf d'Schoulfach „Liewen a Gesellschaft“ ageféiert? **Synonym** Fach

Schoulflucht [ʃ'əʊlflɪçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schulpflicht • **FR** obligation scolaire • **EN** compulsory school attendance • **PT** escolaridade obrigatória **Beispill** weess du, wéini hei am Land d'Schoulflucht ageféiert gouf?

I Variant: Schoulpflicht

schoulflüchteg [ʃ'əʊlflɪçtɛç] Adjektiv **DE** schulpflüchtig • **FR** soumis à l'obligation scolaire • **EN** school-age, of school age • **PT** sujeito à escolaridade obrigatória **Beispill** e **schoulflüchteg** Kand kann een net einfach während der Schoulzäit mat an d'Vakanz huelen

I Variant: schoulpflichteg

schoulfräi [ʃ'əʊlfræ:ɪ] Adjektiv **DE** schulfrei • **FR** libre (de cours), sans école • **EN** free [from school], with no school • **PT** livre (de aulas), sem aulas **Beispiller** wéinst de Festivitéiten hunn d'Kanner haut e **schoulfräien** Nomëtteg; de **schoulfräie** Samschdeg war laang ëmstridden

Schoulgebai [ʃ'əʊlgəbaɪ] Neutrum (Pluriel **Schoulgebai**) **DE** Schulgebäude • **FR** école, bâtiment scolaire

• **EN** *school building* • **PT** *escola, edifício escolar* **Beispiller** am Turnen hu mer haut missen an dräi Minutten zweemol em d'Schoulgebai lafen; an der Nuecht hu Vandalen d'Schoulgebai mat Graffiti beschmiert

Schoulgeld [ʃ'əʊlgælt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Schulgeld* • **FR** *frais de scolarité* • **EN** *school fees* • **PT** *propina (escolar)* **Beispill** d'Schoulgeld, dat een an dëser Privatschoul muss bezuelen, ass dem Akommes vun den Elteren ugepasst **Synonym** Minerval

Schoulgesetz [ʃ'əʊlgəzæts] Neutrum (Pluriel Schoulgesetz) **DE** *Schulgesetz* • **FR** *loi scolaire* • **EN** *Education Act* • **PT** *lei escolar* **Beispill** den Deputierten huet säin Entworf fir en neit Schoulgesetz presentiert

Schoulhaff [ʃ'əʊlh'af] Maskulinum (Pluriel Schoulhaff) **DE** *Schulhof* • **FR** *cour d'école, cour de récréation* • **EN** *school playground* • **PT** *pátio de escola, pátio de recreio* **Beispill** wann et schellt, stiermen d'Kanner an de Schoulhaff

Schouljoer [ʃ'əʊljo:ɐ] Neutrum (Pluriel Schouljoeren) **1.** **DE** *Schuljahr* [Zeitraum] • **FR** *année scolaire* • **EN** *school year* [academic year] • **PT** *ano escolar* **Beispill** am Laf vum Schouljoer sinn zwee nei Schüler bäikomm **2.** **DE** *Klasse, Schuljahr* • **FR** *classe [degré de scolarité]* • **EN** *year, class* [in school] • **PT** *classe, ano (de escolaridade)* **Beispill** eist Klengt kënt elo an d'eischt Schouljoer

Schouljoffer [ʃ'əʊljoʃe] Femininum (Pluriel Schouljofferen) **DE** *Grundschullehrerin* • **FR** *institutrice, professeure des écoles* • **EN** *primary school teacher* [female] • **PT** *professora (primária)* **Beispill** déi nei Schouljoffer huet ganz innovativ Unterrechtsmethoden **Synonymmen** Joffer, Léierin

Schoulkand [ʃ'əʊlkant] Neutrum (Pluriel Schoulkanner) **DE** *Schulkind* • **FR** *écolier, écolière* • **EN** *schoolchild* • **PT** *aluno (de primária), aluna (de primária)* **Beispiller** fréier hat all Schoulkand en Tëntefaass an senger Bänk; dëse Molconours nicht sech un d'Schoulkanner aus dem ganze Land

Schoulkantin [ʃ'əʊlkantin] Femininum (Pluriel Schoulkantinnen) **DE** *Schulkantine* • **FR** *cantine scolaire* • **EN** *school canteen* • **PT** *cantina escolar* **Beispill** an eiser Schoulkantin gött et ewell och vegetarescht Iessen

Schoulklass [ʃ'əʊlklas] Femininum (Pluriel Schoulklassen) **DE** *Schulklasse* • **FR** *classe (d'école)* • **EN** *(school) class* • **PT** *turma (escolar)* **Beispill** d'Schwämm ass mëttwochs fir Schoulklasse reservéiert

Schoulkolleeg [ʃ'əʊlkole:ɕ] Maskulinum (Pluriel Schoulkolleegen) **DE** *Schulfreund* • **FR** *ami d'école* • **EN** *school friend* • **PT** *colega de escola* **Beispill** ech ginn de Mëtteg bei e Schoulkolleeg déi onreegelméisseg Verbe béchsen **Synonym** Schoulkomerod

♀ Weiblech Form: **♂**Schoulkolleegin

Schoulkolleegin [ʃ'əʊlkole:zin] Femininum (Pluriel Schoulkolleeginnen) **DE** *Schulfreundin* • **FR** *amie d'école* • **EN** *school friend* [female] • **PT** *colega de escola* [aluna] **Beispill** eng fréier Schoulkolleegin vu mir ass haut eng renommiert Politikerin **Synonym** Schoulkomerodin

♂ Männlech Form: **♂**Schoulkolleeg

Schoulkomerod [ʃ'əʊlkoməro:t] Maskulinum (Pluriel Schoulkomeroden) **DE** *Schulkamerad* • **FR** *camarade (d'école)* • **EN** *schoolmate* • **PT** *colega de escola* **Beispiller** eist Klengt huet sech séier mat sengen neie Schoulkomeroden ugefrënnt; ech hunn haut e fréiere Schoulkomerod begéint, deen ech zënter Joren net méi gesinn hat **Synonym** Schoulkolleeg

♀ Weiblech Form: **♂**Schoulkomerodin

Schoulkomerodin [ʃ'əʊlkomə'r'o:di:n] Femininum (Pluriel Schoulkomerodinnen) **DE** *Schulkameradin* • **FR** *camarade d'école* [écolière, lycéenne] • **EN** *schoolmate* [female] • **PT** *colega de escola* [aluna] **Beispill** eng vu menge Schoulkomerodinnen huet mech ëmmer d'Hausaufgaben ofschreiw gelooss **Synonym** Schoulkolleegin

♂ Männlech Form: **♂**Schoulkomerod

Schoulmeeschter [ʃ'əʊlme:ʃte] Maskulinum (Pluriel Schoulmeeschteren) **DE** *Grundschullehrer* • **FR** *instituteur, professeur des écoles* • **EN** *teacher, schoolmaster* [in a primary school] • **PT** *professor (primário)* **Beispill** de Schoulmeeschter huet de Schüler fir seng gutt Prüfung gelueft

Schoulpflicht [ʃ'əʊl'pflɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **♂**Schoulpflicht

schoulpflichteg [ʃ'əʊl'pflɪçtəç] Adjektiv - Variant vun **♂**schoulpflichteg

Schoulsak [ʃ'əʊlza:k] Maskulinum (Pluriel Schoulsäck) **DE** *Schulranzen* • **FR** *cartable* [d'écolier] • **EN** *school bag, backpack* • **PT** *mala de escola, mochila de escola* **Beispill** e schwéiere Schoulsak ass eng Belaaschtung fir de Kanner hire Réck

Schoulsall [ʃ'əʊlza] Maskulinum (Pluriel Schoulsäll) **DE** *Klassenzimmer, Klassenraum* • **FR** *salle de classe* • **EN** *classroom* • **PT** *sala de aula* **Beispiller** am Schoulsall huet all Kand seng fest Plaz; am ale Gebai ginn d'Schoulsäll nei ugestrach **Synonym** Klassenesall

Schoulstonn [ʃ'əʊlʃton] Femininum (Pluriel Schoulstonnen) **DE** *Schulstunde* • **FR** *leçon* [séance d'enseignement scolaire] • **EN** *lesson, period* [at school] • **PT** *aula* [lição escolar] **Beispill** d'Kanner hunn déi ganz Schoulstonn misse Verbe konjugéieren

Schoulsystem [ʃ'əʊlsiste:m] Maskulinum (Pluriel Schoulsystemer) **DE** *Schulsystem* • **FR** *système scolaire* • **EN** *school system* • **PT** *sistema escolar* **Beispill** eise Schoulsystem leet vill Gewicht op de Sproochenunterricht

Schoultheater [ʃ'əʊl'tea:te] Maskulinum **1.** (Pluriel Schoultheateren) **DE** *Schultheater* [Theatertruppe] • **FR** *compagnie théâtrale scolaire* • **EN** *school theatre* [theatre group] • **PT** *companhia de teatro escolar* **Beispill** ech sinn zënter dësem Schouljoer Member beim Schoultheater **2.** (kee Pluriel) **DE** *Schultheateraufführung* • **FR** *théâtre scolaire* [représentation] • **EN** *school theatre* [play] • **PT** *espetáculo de teatro escolar* **Beispill** de Schoultheater vum Lycée war ewéi all Joer e grouse Succès

Schoulufank [ʃ'əʊlufançk] Maskulinum (Pluriel Schoulufäng) **DE** *Schulanfang* • **FR** *rentrée scolaire* • **EN**

start of the school year, beginning of term • PT *inicio de ano escolar* **Beispiller** fir de Schoulufank muss mer deng Bicher nach abannen; fir de Schoulufank krute mir als Kanner ëmmer neit Gezei

Schoulvakanz [ʃ'əʊlvakants] Femininum (Pluriel Schoulvakanz) DE *Schulferien* • FR *vacances scolaires* • EN *school holidays* • PT *férias escolares* **Beispill** an de Schoulvakanz ass manner Verkéier op de Stroossen

Schoulzäit [ʃ'əʊltsæ:ɪt] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Schulzeit* • FR *scolarité [période de scolarisation]* • EN *school days, years at school* • PT *escolaridade [período de escolarização]* **Beispill** a senger ganzer Schoulzäit ass mäi Cousin eemol duerchgefall 2. (Pluriel Schoulzäiten) DE *Unterrichtszeit* • FR *heures de cours [d'école]* • EN *school time, school hours* • PT *horário das aulas [de escola]* **Beispill** mannerjäreg Schüler brauchen eng Erlabnes, fir an der Schoulzäit de Campus ze verloossen

schounen [ʃ'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschount*) » **transitiv** 1. DE *schonen* • FR *ménager [traiter avec égard, avec mesure]* • EN *to spare [to treat gently, to look after]* • PT *ter cuidado com, poupar* **Beispiller** ech iessen näischt Fetteges, well ech mäi Mo muss *schounen*; fir d'Ëmwelt ze *schounen*, huet den Ëmweltminister wëlles, d'Kuelenheizunge per Gesetz ze verbidden; um Training *goufe* mir haut net *geschount*!; *schoun* däi Portmonni, looss mech bezuelen! [ëgs] [hal deng Suen, looss mech bezuelen!] » **reflexiv** 2. DE *sich schonen* • FR *se ménager* • EN *to look after oneself, to take it easy* • PT *poupar-se [preservar-se]* **Beispill** hie muss sech *schounen*, well e laang krank war

schounend [ʃ'əʊnənt] Adverb *schounend* bäibréngen DE *schonend beibringen* • FR *faire savoir avec plein d'égards à, faire comprendre avec des égards à* • EN *to break gently to* • PT *anunciar com cuidado a [para não molestar]* **Beispill** si hunn him *schounend* bäibruecht, datt seng Duechter en Accident hat

Schous [ʃ'əʊs] Eegennumm DE *Schoos* • FR *Schoos* • EN *Schoos* • PT *Schoos* **Beispiller** ech wunnen zu *Schous*; fiert dëse Bus op *Schous*?

Schouschter [ʃ'əʊʃtɛ] Maskulinum (Pluriel Schouschteren) - Variant vun ↗Schouster

Schouschtesch [ʃ'əʊʃtɛʃ] Femininum (Pluriel Schouschteschen) - Variant vun ↗Schoustesch

Schouss [ʃ'əʊs] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schoß* • FR *genoux [d'une personne assise]* • EN *lap [knees]* • PT *colo, regaço* **Beispiller** d'Kand fillt sech op senger Mamm hirem *Schouss* gebueren; dir fällt alles an de *Schouss* [ëgs] [du kënnst zu allem, ouni dech unzestrogen]

Schoussmippchen [ʃ'əʊsmɪpçən] Maskulinum (Pluriel Schoussmippcher) DE *Schoßhund* • FR *bichon, petit chien (d'agrément)* • EN *lapdog* • PT *cão fraldiqueiro* **Beispiller** am Wanter deet d'Tatta hirem *Schoussmippchen* e Mäntelchen un, fir wann se mat em erausgeet; de Krappert leeft senger grousser Schwëster no ewéi e *Schoussmippchen*

Schouster [ʃ'əʊstɛ] Maskulinum (Pluriel Schousteren) 1. DE *Schuster, Schuhmacher* • FR *cordonnier* • EN *cobbler* • PT *sapateiro [artesaõ]* **Beispill** de *Schouster* spaant de Schong op de Leescht 2. [ëgs] DE *Pfuschter* • FR *bousilleur* • EN *bodger, bungler* • PT *sapateiro [aldrabão]* **Beispill** a wat fir e *Schouster* huet dir d'Hoer geschnidden?

Variant: Schouschter

Weiblech Form: ↗Schoustesch

schousteren [ʃ'əʊstɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschoustert*)

Hei entsteet en neien Artikel.

Verb, dat **schousteren** als Basis huet: ↗zouschousteren

Schoustesch [ʃ'əʊstɛʃ] Femininum (Pluriel Schousteschchen)

Variant: Schouschtesch

Männlech Form: ↗Schouster

Schraasseg [ʃ'ʁ'a:səʒ] Eegennumm DE *Schrassig* • FR *Schrassig* • EN *Schrassig* • PT *Schrassig* **Beispiller** ech wunnen zu *Schraasseg*; fiert dëse Bus op *Schraasseg*?

Fréier *gouf* et zu **Schraasseg** eng Erziéungsanstalt fir mannerjäreg Meedercher, déi aus schwieriger Verhältnissen koumen oder riskéiert hunn, kriminell ze ginn. Nodeem d'Prisongsstrukturen am Stater Gronn ze kleng gi waren, goung 1984 zu *Schraasseg* mam Centre pénitentiaire de Luxembourg e modernem, méi grousser Prisong op. Zënterhier weisen Ausdréck ewéi: „*Vakanz* zu *Schraasseg* maachen“ oder „zu *Schraasseg* sétzen“, drop hin, datt eng Persoun am Prisong ass. Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konnotéiert.

Schraasseger Kuelebiereg [ʃ'ʁ'a:səʒek'ʊələbi:ɛʒ] Eegennumm DE *Schrassig-Kuelebiereg* • FR *Schrassig-Kuelebiereg* • EN *Schrassig-Kuelebiereg* • PT *Schrassig-Kuelebiereg* **Beispiller** ech schaffen um *Schraasseger Kuelebiereg*; fiert dëse Bus op de *Schraasseger Kuelebiereg*?

Schrack [ʃ'ʁak] Maskulinum (Pluriel *Schréck*) - Variant vun ↗Schrëtt

schrafféieren [ʃ'ʁafɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *schrafféiert*)

Hei entsteet en neien Artikel.

schrafféiert [ʃ'ʁafɛiɛɾ] Adjektiv DE *schraffiert* • FR *hachuré* • EN *hatched [shaded with fine lines]* • PT *tracejado* **Beispill** op der Landkaart weisen déi *schrafféiert* Flächen drop hin, datt do Bësch ass

„schrafféiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗schrafféieren sinn.

Schraifchen [ʃ'ʁaɪfçən] Femininum (Pluriel *Schraiferchen*) - Diminutivform vun ↗Schrauf

Schräin [ʃ'ʁæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel *Schräiner*) DE *Truhe* • FR *coffre, bahut* • EN *chest, trunk* • PT *arca, baú* **Beispill** fréier haten d'Bauern hiert Léngent an engem *Schräi* leien

Schräiner [ʃ'ʁæ:ɪnɛ] Maskulinum (Pluriel *Schräiner* / *Schräineren*) DE *Schreiner, Tischler* • FR *menuisier* • EN *carpenter, joiner* • PT *marceneiro* **Beispill** e *Schräiner* huet d'Brieder op d'Mooss geschnidden

1 Weiblech Form: ↗Schräinerin

Schräineri [ʃræ:ɪnə'ɔɪ] Femininum (Pluriel Schräineri) **DE** Tischlerei [Werkstatt] • **FR** menuiserie [atelier] • **EN** carpenter's workshop, joiner's workshop • **PT** marcenaria [oficina] **Beispill** mäi Monni ass amgaang, seng Schräineri ze moderniséieren

Schräinerin [ʃræ:ɪnə'ɔɪn] Femininum (Pluriel Schräinerinnen)

1 Variant: Schräinesch

1 Männlech Form: ↗Schräiner

Schräinesch [ʃræ:ɪnəʃ] Femininum (Pluriel Schräineschen) - Variant vun ↗Schräinerin

Schrott [ʃrɑt] Maskulinum (Pluriel Schrëtt) - Variant vun ↗Schrëtt

Schrauf [ʃrɑʊf] Femininum (Pluriel Schrauwen) **1. DE** Schraube [Befestigungselement] • **FR** vis [d'assemblage, de fixation] • **EN** screw [fastener] • **PT** parafuso [de fixaçõ] **Beispiller** zéi d'Schrauf mat engem Tournevis un!; et brauch een eng Onmass Schrauwen, fir dee Schaf zesammenzesetzen; du hues eng Schrauf lass! [égs] [du bass verréckt!] **2. DE** Schraube [Antriebschraube] • **FR** hélice [de propulsion] • **EN** screw [screw propeller] • **PT** hélice [de propulsão] **Beispill** beim Accident ass d'Schrauf vum Schëff staark beschiedegt ginn **3. DE** Schraube [Sprung, Drehung] • **FR** vville [saut, rotation] • **EN** twist • **PT** parafuso **Beispiller** den Äiskonschtleefer ass zwou Schrauwen hanerenee gesprongen; bei enger Schrauf huet de Pilot d'Kontroll iwver säi Fliger verluer

Schraufstack [ʃr'ɑʊfʃtak] Maskulinum (Pluriel Schraufstäck) **DE** Schraubstock • **FR** étau • **EN** vice [tool] • **PT** torno de bancada **Beispiller** d'Bake vum Schraufstack sinn ofgenotzt; de Polizist huet de Brigang an de Schraufstack geholl [égs] [de Polizist huet de Brigang immobiliséiert]

schrauwen [ʃr'ɑʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschrauft) » **transitiv DE** schrauben, abschrauben • **FR** visser [pour fixer], dévisser [pour enlever] • **EN** to screw [in order to fix], to unscrew [in order to remove] • **PT** enroscar [para fixar], desenroscar [para retirar] **Beispiller** hie schrauft eng nei Bier an d'Fassung; schrauf den Deckel erëm op d'Glas, soss verdrécht d'Gebeess!; de Portier huet d'Schëld vun der Dier geschrauft

1 Verben, déi **schrauwen** als Basis hunn: ↗aschrauwen, ↗erofschrauwen, ↗lassschrauwen, ↗uschrauwen an ↗zouschrauwen

Schrauwendéier [ʃr'ɑʊvəntsɛɪə] Maskulinum (Pluriel Schrauwendéier) **DE** Schraubenzieher • **FR** tournevis • **EN** screwdriver • **PT** chave de fendas **Beispill** mat deem falsche Schrauwendéier vermurks de de Kapp vun de Schrauwen **Synonym** Tournevis

Schrauwerschlüssel [ʃr'ɑʊvʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Schrauwerschlüsselen) **DE** Schraubenschlüssel • **FR** clé [outil de (des)serrage] • **EN** spanner • **PT** chave de boca **Beispill** ech hunn net de richtege Schrauwerschlüssel, fir déi Mudder unzezéien **Synonym** Schlüssel

Schreck [ʃræk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schreck • **FR** frayeur, effroi • **EN** shock, fright • **PT** susto, assombro **Beispiller** wat krut ech e Schreck, wéi den Auto nicht op eis duerkomm ass!; vu Schreck hunn ech de Plättel fale gelooss; hie war vu Schreck ewéi geläamt; nom Accident stouch mir de Schreck nach laang an de Glidder [égs] [nom Accident huet et nach laang gedauert, bis ech iwver de Schreck ewech war!; ech sinn nach eng Kéier mam Schreck dervukomm [égs] [⇒ seet een, wann een eng geféierlech Situatioun ouni Schued iwverstanen huet]

schrécken [ʃr'ekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschréckt) » **intransitiv [vereezelt] DE** mit großen Schritten schreiten • **FR** marcher à grands pas, marcher d'un pas décidé • **EN** to stride • **PT** caminhar a passos largos, caminhar a passo decidido **Beispiller** du bass gëschter duerch d'Stad geschréckt, ouni mech ze gesinn; kuck elei, a wie kénnt dann do geschréckt? **Synonym** meteren

schrecklech [ʃr'ækləç] Adjektiv **1. DE** schrecklich [entsetzlich] • **FR** terrible, affreux • **EN** gruesome, terrible • **PT** terrível [medonho] **Beispiller** dat schrecklecht Erleefnes huet hie staark belaauscht; wéi kénnt e Mënsch derzou, esou eppes Schrecklechtes ze maachen? **Synonymmen** abscheilech, grausam, grujeleg **2. [égs] DE** schrecklich [übermäßig] • **FR** terrible [excessif] <Adverb terriblement> • **EN** dreadful, tremendous [excessive] <Adverb tremendously, terribly> • **PT** terrível, tremendo [excessivo] <Adverb terrivelmente, tremendamente> **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto mécht e schreckleche Kaméidi; hien ass schrecklech agebild a bekuckt déi aner net; et dauert ëmmer schrecklech laang, ier een an deem Buttek bäikénnt; ech freeë mech schrecklech op d'Vakanz **Synonymmen** fuerchtbar, onheemlech, terribel

Schredder Maskulinum (Pluriel Schredderen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

schredderen [ʃr'ædərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschreddert) » **transitiv DE** schreddern • **FR** déchiqueter, broyer [détruire] • **EN** to shred • **PT** fragmentar, triturar [destruir] **Beispill** ech hunn déi confidential Dokumenter geschreddert

Schrëft [ʃrɛft] Femininum (Pluriel Schrëften) **1. DE** Schrift [System von Schriftzeichen] • **FR** écriture [système graphique] • **EN** script [system of writing] • **PT** escrita [sistema gráfico] **Beispill** vill Kulturen hunn hir eege Schrëft **2. DE** Schrift [Druckschrift] • **FR** police [en typographie] • **EN** font [printing] • **PT** fonte [tipográfica] **Beispiller** den Diplom ass a kursiver Schrëft gedréckt; huel méi eng gängeg Schrëft, fir de Rapport ze tippen! **3. DE** Schrift [persönliche Schreibweise] • **FR** écriture [manière personnelle de tracer les lettres] • **EN** (hand)writing • **PT** escrita [maneira própria de escrever] **Beispill** ech kréien deng kroepeleg Schrëft bal net gelies **4. Helleg Schrëft DE** Heilige Schrift • **FR** Écriture Sainte • **EN** Holy Scripture • **PT** Sagrada Escritura **Beispill** dat Zitat kénnt aus der Helleger Schrëft **Synonym** Bibel **5. DE** Aufschrift • **FR** inscription [lettrage] • **EN** lettering • **PT** inscrição [letreiro] **Beispill** virum Noper senger Dier hält e roude Camion mat enger gieler Schrëft

Schrëftaart [ʃR'əvda:ɾt] Femininum (Pluriel Schrëftaarten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schrëftbild [ʃR'əftbilt] Neutrum (Pluriel Schrëftbiller)

I Hei entsteet en neien Artikel.

schrëftlech [ʃR'əftlɛç] Adjektiv **DE** *schriftlich* • **FR** *écrit* <Adverb *par écrit*> • **EN** *written* <Adverb *in writing*> • **PT** *escrito* <Adverb *por escrito*> **Beispiller** ech schécken iech nach eng schrëftlech Aluedung; mir äntweren nëmmen op schrëftlech Reklamatiounen; d'Schüler gi schrëftlech a mëndlech geprëift

Schrëftsprooch [ʃR'əftʃpɾo:χ] Femininum (Pluriel Schrëftsproochen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schrëftsteller [ʃR'əftʃtæle] Maskulinum (Pluriel Schrëftsteller) **DE** *Schriftsteller* • **FR** *écrivain* • **EN** *writer, author* • **PT** *escritor* **Beispill** et gëtt Schrëftsteller, déi all Joer e Buch schreiwen **Synonym** Auteur

I Weiblech Form: ↗Schrëftstellerin

Schrëftstellerin [ʃR'əftʃtælərin] Femininum (Pluriel Schrëftstellerinnen) **DE** *Schriftstellerin* • **FR** *femme écrivain, écrivaine* • **EN** *writer, author [female]* • **PT** *escritora* **Beispill** dat lescht Buch vun där renomméierter Schrëftstellerin huet mer immens gutt gefall **Synonym** Autorin

I Männlech Form: ↗Schrëftsteller

Schrëftstellerverband [ʃR'əftʃtælefebant] Maskulinum (Pluriel Schrëftstellerverbänn) **DE** *Schriftstellerverband* • **FR** *association d'écrivains* • **EN** *writers' association* • **PT** *associação de escritores* **Beispill** de Schrëftstellerverband gëtt eng nei villversprechend Zäitschrëft eraus

Schrëftzeechen [ʃR'əftse:çən] Neutrum (Pluriel Schrëftzeechen) **DE** *Schriftzeichen* • **FR** *caractère [signe, symbole]* • **PT** *caráter [sinal, símbolo]* **Beispiller** bei den Ausgruewunge gouf e Stee fonnt, an deem onbekannte Schrëftzeeche graviert sinn; an deem neie Schreifprogramm ginn déi speziell Schrëftzeechen an engem eegene Menü gewisen

schréi [ʃRɔi] Adjektiv **1. DE** *schräg [geneigt]* • **FR** *pentu, incliné* • **EN** *sloping* • **PT** *inclinado [em declive]* **Beispill** op schrëien Diech bleift de Schnéi net laang leien **2. DE** *schräg [quer]* • **FR** *oblique* <Adverb *en biais*> • **EN** *diagonal* <Adverb *diagonally*> • **PT** *obliqua* <Adverb *de viés*> **Beispiller** de Wee stéisst an engem *schréie* Wénkel op d'Haaptstrooss; si wunne *schréi vis-à-vis*

Schréi [ʃRɔi] Femininum (Pluriel Schrëien) **DE** *Schräge, Gefälle, Neigung* • **FR** *penste, inclinaison* • **EN** *slope* • **PT** *declive, inclinação* **Beispill** d'Schréi vun eisem Daach ass net géi genuch, fir e kënne mat Zillen ze decken **Synonymmen** Gefäll, *Pente*

I Variant: *Schréit*

Schrëideschhaff [ʃR'ɛidəʃhaf] Eegennumm **DE** *Schroedeschhaff* • **FR** *Schroedeschhaff* • **EN** *Schroedeschhaff* • **PT** *Schroedeschhaff* **Beispiller** ech

wunnen um Schrëideschhaff; fiert dëse Bus op de Schrëideschhaff?

schrëien [ʃR'ɛiən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participle passé *geschréit*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schreifdësch [ʃR'aɪfdəʃ] Maskulinum (Pluriel Schreifdësch) **DE** *Schreibtisch* • **FR** *bureau [meuble]* • **EN** *desk* • **PT** *secretária [móvel]* **Beispiller** ech versuerge meng Bréiwer an engem Tirang vu mengem Schreifdësch; all Demande muss iwwe der Cheffin hire Schreifdësch goen [ɛg] [d'Cheffin muss all Demande ze gesi kréien] **Synonymmen** Büro, Pult

Schreiffeeler [ʃR'aɪfe:lɛ] Maskulinum (Pluriel Schreiffeeler) **DE** *Schreibfehler* • **FR** *faute d'orthographe* • **EN** *spelling mistake* • **PT** *erro ortográfico* **Beispill** déi zwee Schreiffeeler si mir entgaangen

Schreifinstrument Neutrum (Pluriel Schreifinstrumenter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schreifmaschinn [ʃR'aɪfmaʃɪn] Femininum (Pluriel Schreifmaschinnen) **DE** *Schreibmaschine* • **FR** *machine à écrire* • **EN** *typewriter* • **PT** *máquina de escrever* **Beispill** mäi Bop tippt seng Bréiwer nach ëmmer op senger aler Schreifmaschinn

Schreifprogramm [ʃR'aɪfprɔgram] Maskulinum (Pluriel Schreifprogrammen / Schreifprogrammer) **DE** *Textverarbeitungsprogramm, Schreibprogramm* • **FR** *logiciel de traitement de texte* • **PT** *processador de texto* **Beispill** ech hu bei mengem Schreifprogramm déi automatesch Trennung vun de Wieder ausgeschalt

Schreifweis [ʃR'aɪfvais] Femininum (Pluriel Schreifweisen) **DE** *Grafie, Schreibung, Schreibweise* (Pluriel *graphie [d'un mot]*) • **EN** *spelling* • **PT** *grafia [de uma palavra]* **Beispiller** et gëtt nëmmen eng korrekt Schreifweis fir dat Wuert; d'Schreifweis vu ville lëtzebuergeresche Wieder riicht sech net no der Phoneetik **Synonym** *Grafie*

Schréip [ʃRɔɪp] Femininum (Pluriel Schrëipen) - Variant vun ↗Schrëips

schrëipen [ʃR'ɛɪpən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participle passé *geschréipt*) - Variant vun ↗schrëipsen

Schrëips [ʃRɔɪps] Femininum (Pluriel Schrëipsen) **DE** *Kratzer, Schramme* • **FR** *érafure, égratignure* • **EN** *scratch, scrape* • **PT** *risco, arranhão* **Beispiller** wéi kënns de un déi elle Schrëips do un denger Autosdier?; pass op, datt s de mer keng Schrëipsen an deen neien Dësch méchs!; ech léine kengem méi CDen, ech kréien se ëmmer voller Schrëipsen erëm; de klenge Bouf ass vun der Klunsch gefall an huet elo e puer Schrëipsen am Gesicht

I Variant: *Schréip*

schrëipsen [ʃR'ɛɪpsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participle passé *geschréipst*) » **transitiv DE** *schrammen, schürfen* • **FR** *égratigner, érafler* • **EN** *to scratch, to scrape* • **PT** *riscar, arranhá, esfolar* **Beispiller** ech *hunn* de Spigel vu mengem Auto un enger Mauer *geschréipst*; d'Kand huet sech den Telebou un der Fassad

geschreípst

i Variant: schreípen

Schréit [ʃRɔɪt] Femininum (Pluriel Schréiten) - Variant vun ↗Schréi

schreíwen [ʃR'ɑivən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschriwwen*) » **transitiv** **1. DE** *schreiben* [*angeben*] • **FR** *écrire* [*indiquer par écrit*] • **EN** *to write* [*to note down*] • **PT** *escrever* [*indicar por escrito*] **Beispiller** den Expediteur hat vergiess, seng Adress op de Pak ze *schreíwen*; *schreift* ären Numm op d'Prüfungsblat!; d'Haus ass op mech *geschriwwen* [d'Haus gehéiert offiziell mir] **2. DE** *schreiben* [*verschriftlichen*] • **FR** *écrire*, *orthographier* • **EN** *to spell*, *to write* • **PT** *escrever* [*ortografar*] **Beispiller** wéi *schreift* een dat Wuert?; et geet duer, datt en Accent feelt, fir datt e Wuert falsch *geschriwwen* ass **3. DE** *schreiben* [*verfassen*] • **FR** *écrire* [*rediger*, *composer*] • **EN** *to write* [*to compose*] • **PT** *escrever* [*redigir*, *compor*] **Beispiller** mir *schreíwen* eis reegelméisseg Bréiwer; den Auteur *schreift* Sketcher fir de Cabaret; et gött *Schréiftsteller*, déi all Joer e Buch *schreíwen*; hien *huet* als eenzege Komponist am Land haapt-sächlech Sonate *geschriwwen* » **intransitiv** **4. DE** *schreiben* [*das Schreiben beherrschen*] • **FR** *écrire* [*maîtriser l'écriture*] • **EN** *to write* [*to be able to write*] • **PT** *escrever* [*dominar a escrita*] **Beispill** fréier konnte vill Leit net liesen an net *schreíwen* **5. DE** *schreiben* [*Schriftzeichen zeichnen*] • **FR** *écrire* [*tracer des lettres*] • **EN** *to write* [*to form letters*] • **PT** *escrever* [*formar letras*] **Beispiller** ech *hunn* náischt fir ze *schreíwen*, kanns du mir dai Bläistëft léinen?; *schreif* emol propper, wat ass dat do fir e *Geschmier*!; hie *schreift* ewéi en Dokter ^[égs] [hie *schreift* onlieserlech]; deen heite Bic *schreift* net méi [deen heite Bic funktionéiert net méi] **6. DE** *schreiben* [*sich schriftlich wenden an*] • **FR** *écrire* à [*envoyer du courrier à*] • **EN** *to write* [*to send mail to*] • **PT** *escrever* a [*enviar correspondência a*] **Beispill** du *hues* mer scho laang net méi *geschriwwen* **7. DE** *schreiben* [*Schriftstellerisch tätig sein*] • **FR** *écrire* [*comme auteur*] • **EN** *to write* [*as author*] • **PT** *escrever* [*como autor*] **Beispill** an der Pensioon *huet* en ugefaange mat *schreíwen* » **reflexiv** **8. DE** *sich schreiben* [*heißen*] • **FR** *s'appeler* • **EN** *to be called* [*to be named*] • **PT** *chamar-se* **Beispill** wéi *schreift* deen Här sech scho méi? **Synonym** heeschen

i Verben, déi **schreíwen** als Basis *hunn*: ↗*aschreíwen*, ↗*ausenannerschreíwen*, ↗*ausenannerschreíwen*, ↗*auserneeschreíwen*, ↗*ausschreíwen*, ↗*émschreíwen*, ↗*groussschreíwen*, ↗*klengschreíwen*, ↗*krankschreíwen*, ↗*matschreíwen*, ↗*néierschreíwen*, ↗*nidderschreíwen*, ↗*noschreíwen*, ↗*ofschreíwen*, ↗*opschreíwen*, ↗*unenannerschreíwen*, ↗*uneneeschreíwen*, ↗*uschreíwen*, ↗*virschreíwen*, ↗*vollschreíwen*, ↗*zeréckschreíwen*, ↗*zesummeschreíwen* an ↗*zouschreíwen*

Schreíwes [ʃR'ɑivəs] Neutrum (Pluriel *Schreíwessen*) **DE** *Schreiben*, *Brief*, *Schriftstück* • **FR** *document*, *pièce*, *lettre*, *courrier* • **EN** *letter*, *document* • **PT** *documento*, *peça*, *carta* **Beispiller** ech *krut* e *Schreíwes* vum Nottär; ech *hunn* dat *Schreíwes* direkt un de Minister gericht; mir wëssen net, wien den *Eigentemer* vun deem ale *Bauernhaus* ass, et besteet kee *Schreíwes*

Schreiwung [ʃR'ɑivʊŋ] Femininum (Pluriel *Schreiwungen*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Schrëtt [ʃRət] Maskulinum (Pluriel *Schrëtt*) **1. DE** *Schritt* [*Tritt*] • **FR** *pas* [*de marche*] • **EN** *step* [*pace*] • **PT** *passo* [*de andamento*] **Beispiller** maach e *Schrëtt* no hannen, soss kommen deng *Feïss* net op d'Foto!; *huel* keng esou *grouss Schrëtt*, ech kommen net no!; mir *begéinen* him op *Schrëtt* an *Trëtt* ^[égs] [mir *begéinen* him *iwwe*ral, wou mir *higinn*]; sech *bestueden* ass e *wichtige Schrëtt* am *Liewen* [sech *bestueden* ass eng *wichtig* *Decisioun* am *Liewen*]; an der *Medezin* si mir eisen *Nopeschlänner* kee *Schrëtt* *viraus* ^[égs] [an der *Medezin* si mir net méi *avancéiert* ewéi eis *Nopeschlänner*]; et *koum* net zu engem *Kompromëss*, well kee *bereet* war, den *éischte Schrëtt* ze maachen [et *koum* net zu engem *Kompromëss*, well kee *bereet* war, deem *aneren* als *Éischten* *entgéintzekommen*] **2. DE** *Schritt* [*Maßnahme*] • **FR** *démarche* [*demande*, *requête*] • **EN** *step* [*measure*, *action*] • **PT** *diligência* [*medida*] **Beispill** mir hu *schon* déi *néideg Schrëtt* *ënnerholl*, fir eng *Baugeneemegung* ze *kréien* **Synonym** *Demarche* **3. DE** *Schritt* [*Gleichschritt*] • **FR** *pas* [*cadencé*] • **EN** *step* [*rhythmic*], *lockstep* • **PT** *passo* [*cadenciado*] **Beispill** fir de *Cortège* *üben* d'*Pompjeeën*, fir am *Schrëtt* ze *goen* **Synonym** *Tratt* **4. DE** *Schritt* [*Gangart*] • **FR** *pas* [*allure du cheval*] • **EN** *walk* [*gait of a horse*] • **PT** *passo* [*andamento do cavalo*] **Beispiller** am *Schrëtt* *leeft* d'*Päerd* *normal*, mee am *Trabb* ass et *schlamm*; et ass net *einfach*, mat him *Schrëtt* ze *halen* [et ass net *einfach*, mat sengem *Tempo* *matzehalen*] **5. DE** *Schritt* [*Körperbereich*, *Teil einer Hose*] • **FR** *entrejambe* **Beispill** ech *fills* mech net *wuel* an där *Box*, se ass ze *enk* am *Schrëtt* **6. am Schrëtt** **DE** *im Schrittempo* • **FR** *au pas* [*très lentement*] • **EN** *walking pace* • **PT** *a passo* [*muito lentamente*] **Beispill** *wéinst* engem *Accident* op der *Autobunn* si mir eng *Stonn* am *Schrëtt* *gefue*r

i Varianten: *Schrack*, *Schritt*

schrëttweis [ʃR'ətvaɪs] Adjektiv **DE** *sukzessiv*, *schrëttweise* • **FR** *par étapes* [*progressif*] • **PT** *gradual*, *progressivo* <*Adverb* *gradualmente*> **Beispiller** d'*Regierung* *huet* de *schrëttweisen* *Austrëtt* aus der *Atomenergie* *beschloss*; eise *Service* soll *schrëttweis* *moderniséiert* an *ausgebaut* *ginn*

schro [ʃRO:] Adjektiv **1. DE** *schlimm* [*schwerwiegend*, *folgenschwer*] • **FR** *grave* [*sérieux*, *tragique*] <*Adverb* *gravement*, *grièvement*> • **EN** *serious* [*significant*, *worrying*] <*Adverb* *seriously*> • **PT** *grave* [*sério*, *desastroso*] <*Adverb* *gravemente*> **Beispiller** dat ass eng *Affirmatioun*, déi *schro* *Konsequenze* kann *hunn*; *haut* ass mir op der *Aarbecht* *eppes Schroes* *geschitt*; bei der *Course* *gouf* e *Coureur* *schro* *verletzt* **Synonymmen** *schlëmm*, *uerg* **2. DE** *schlimm* [*bitter*, *leidvoll*] • **FR** *difficile*, *mauvais* [*pénible*] • **EN** *bad* [*unpleasant*, *disagreeable*] • **PT** *difficil*, *mau* [*penoso*] **Beispiller** ech *fäerten*, et *kommen* nach *schro* *Zäiten* op eis *duer*; ech hat eng *schro* *Nuecht*, ech hat d'*Zänn* wéi **Synonymmen** *béis*, *ellen*, *schlëmm*, *uerg* **3. DE** *schlimm* [*Person*] • **FR** *méchant*, *difficile* [*personne*] • **EN** *bad*, *nasty* [*person*] • **PT** *maldoso*, *difficil* [*pesoa*] **Beispiller** *pass* op op *deen*, dat ass e *schroe* *Käre*!; wéi et *schéngt*, war ech e *schrot* *Kand* **Synonym** *schlëmm* **4. DE** *heftig* • **FR** *violent*, *rude* <*Adverb* *violement*, *rudement*> • **EN** *heavy*, *harsh* <*Adverb* *heavily*, *harshly*> • **PT** *forte*, *violento*, *rude* <*Adverb* *violentamente*, *rudemente*> **Beispiller** fir *hënt* si *schro* *Donnerwiedere* gemellt; firwat *hues* de d'*Kanner* esou *schro* *vernan*

nt? **Synonymmen** schlëmm, uerg

schrompeleg [ʃR'ompəlɛç] Adjektiv **DE** schrumpelig, runzelig • **FR** ratatiné • **EN** shrivelled, wrinky • **PT** engelhado, enrugado **Beispill** déi al Gromperen hu gekéngt a si scho schrompeleg **Synonymmen** rompeleg, ronscheleg

Schrongweiler [ʃR'ontvaile] Eegennumm **DE** Schrongweiler • **FR** Schrongweiler • **EN** Schrongweiler • **PT** Schrongweiler **Beispiller** ech wunnen zu Schrongweiler; fiert dëse Bus op Schrongweiler?

Schrott [ʃRɔt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Schrott [Altmetail] • **FR** ferraille • **EN** scrap metal • **PT** sucata [ferro-velho] **Beispiller** d'Garagisten hunn de Schrott op e grouse Camion gelueden; no deem schroen Accident war mäin Auto nëmmen nach Schrott; hien huet schonn dräi Autoen zu Schrott gefuer [ëgs] [hien hat schonn dräi Accidenter, no deenen den Auto net méi ze flécke war] **2. [ëgs] DE** Schrott [wertloses Zeug] • **FR** camelote, merde [chôse(s) sans valeur] • **EN** rubbish, junk • **PT** sucata, merda [coisa(s) sem valor] **Beispiller** wat hues de dann do fir e Schrott kaaft?; déi Sendung ass (décken) Schrott!

Schrou [ʃRəʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schrot [Schrotkugelchen] • **FR** plomb (de chasse) • **EN** (lead) shot • **PT** chumbo (de caça) **Beispill** op Huese gétt mat Schrou geschoss, net mat enger Kugel

Schrouflënt [ʃR'əʊtflɛnt] Femininum (Pluriel Schrouflënten) **DE** Schrouflinte • **FR** fusil (à plomb) • **EN** shotgun • **PT** espingarda (de caça) **Beispill** fir Feldhänger ze schëssen, hëlt een eng Schrouflënt

schrumpfen [ʃR'umpfɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschrumpft) » **transitiv 1. DE** schrumpfen • **FR** rétrécir [rendre plus petit] • **EN** to shrink • **PT** encolher [tornar mais pequeno] **Beispill** wéi heescht scho méi dee Film, an deem d'Personnagë geschrumpft ginn? » **intransitiv 2. DE** schrumpfen [weniger werden, kleiner werden] • **FR** se réduire, diminuer, rétrécir • **EN** to shrink • **PT** diminuir, encolher **Beispiller** de Benefice vun eisem Betrib ass déi lescht Joren ëm d'Hallschent geschrumpft; mäin neie Pullover ass an der Wäsch geschrumpft

schruppen [ʃR'upɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschruppt) » **transitiv 1. DE** schrubben [reibend säubern] • **FR** frotter [pour nettoyer] • **EN** to scrub [to clean by rubbing] • **PT** esfregar [para limpar] **Beispiller** dëse Weekend gétt de Buedem an der Kiche geschruppt!; d'Kanner haten sech esou knaschteg gemaach, datt mer se hu missen an der Bidde schruppen » **intransitiv 2. DE** schleifen [den Boden berühren] • **FR** frotter [gripper] • **EN** to scrape (against), to rub (against) • **PT** roçar [emperrar] **Beispill** déi Dier schrulpt, se muss gehuewe ginn **3. DE** schrubben [reibend säubern] • **FR** frotter [nettoyer avec une brosse] • **EN** to scrub [to clean with a brush] • **PT** esfregar [limpar com uma escova] **Beispill** mir hu laang misse schruppen, fir d'Trap nees propper ze kréien

i Verb, dat **schruppen** als Basis huet: ↗ofschruppen

Schrupper Maskulinum (Pluriel Schrupper / Schrupperen) - Variant vun ↗Schruppert

Schruppert [ʃR'upɛt] Maskulinum (Pluriel Schrupperen) **DE** Schrubber • **FR** balai-brosse • **EN** (long handled) scrubbing brush • **PT** escova para esfregar **Beispill** eemol d'Woch ginn d'Trape mam Schruppert gebotzt

i Variant: Schrupper

schrupsen [ʃR'upsɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschrupst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schub [ʃu:p] Maskulinum (Pluriel Schub) **DE** Schub [einer Krankheit] • **FR** poussée, accès [progression subite] • **EN** bout, sudden attack [of an illness] • **PT** exacerbação, surto **Beispill** dës Krankheet verleeft an akute Schub, déi sech mat rouege Phasen ofwiesselen

schubaarteg [ʃ'u:pɑ:rtɛç] Adjektiv **DE** schubartig, schubweise • **FR** par poussées, par accès [par progressions subites] • **EN** in phases, in stages [symptoms] • **PT** por acessos, por surtos [de sintomas] **Beispill** duerch de schubaartege Verlaf vun der Krankheet mussen d'Medikamenter bei MS-Patiente reegelméisseg ugepasst ginn **Synonym** schubweis

Schubbier Femininum (Pluriel Schubbieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schubber [ʃ'ubɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Schuppen, Kopfschuppen • **FR** pellicules [du cuir chevelu] • **EN** dandruff • **PT** caspa [no couro cabeludo] **Beispill** ech benotzen e spezielle Shampoing géint (den) Schubber

Schubbkar [ʃ'ubka:r] Femininum (Pluriel Schubbkaren) **DE** Schubkarren • **FR** brouette • **EN** wheelbarrow • **PT** carrinho de mão **Beispiller** ech hunn de Sand mat der Schubbkar hanner d'Haus gefouert; nom Wanter am Schapp hat d'Schubbkar e Platten

Schubs [ʃups] Maskulinum (Pluriel Schubs) **DE** Schubs • **FR** bourrade, (petite) poussée • **EN** push, shove • **PT** impulso, (pequeno) empurrão **Beispill** eist Klengt brauch nach e Schubs, fir mam Vëlo unzefueren

schubsen [ʃ'upsɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschubst) » **transitiv DE** schubsen • **FR** pousser [donner une (légère) bourrade à] • **EN** to push, to shove • **PT** empurrar [dar um (ligeiro) empurrão a] **Beispill** d'Kand krut eng Strof, well et seng Nopesch aus der Bänk geschubst hat

schubweis [ʃ'upvɛis] Adverb **DE** schubweise, schubartig • **FR** par poussées, par accès [par progressions subites] • **EN** in phases, in stages [symptoms] • **PT** por acessos, por surtos [de sintomas] **Beispill** Krankheete wéi MS verlafe schubweis **Synonym** schubaarteg

schuckeleg [ʃ'ukəlɛç] Adjektiv **DE** mollig warm • **FR** chaud douillet • **PT** quentinho e aconchegante **Beispiller** ech war frou, wéi ech a mengem schuckelege Bett louch; mam neie Kamäin ass et schéi schuckeleg heibannen **Synonym** kuscheleg

schuckelen [ʃ'ukəlɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschuckelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schuddereg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

schuddereren [ʃ'udərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschuddert*) » **reflexiv 1.** **DE** *frösteln, schaudern* • **FR** *frissonner, grelotter [de froid]* • **EN** *to shiver [from cold]* • **PT** *arrepia-se [de frio]* **Beispiller** wéinst deem kale Wand *hunn d'Leit* sech geschuddert; ech *hu* mech de ganzen Dag *geschuddert*, ech fäerten, ech kréien eng Gripp **2.** **DE** *schauern, erschauern* • **FR** *frissonner, frémir [intérieurement]* • **EN** *to shudder* • **PT** *arrepia-se, ter calafrios [de medo]* **Beispiller** ech *schud-dere* mech haut nach, wann ech un deem Accident denken; ech muss mech *schuddereren*, wann ech esou eng déck Spann gesinn

Schuddereren [ʃ'udərən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Schauder* • **FR** *frissons* • **EN** *shiver, trembling, quiver [of fear, of horror]* • **PT** *arrepios* **Beispiller** d'Schuddere si mer de Réck erofgelaf; mir sinn d'Schuddereren ausgaangen, wéi hien déi Geschicht verzielt huet

Schudderengen Substantiv (kee Singulier)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schueberfouer [ʃ'uəbɛfəʊɐ] Eegennumm **DE** *Schobermesse [Volksfest in Luxemburg-Stadt]* • **FR** *Schueberfouer [fête foraine de la ville de Luxembourg]* • **EN** *Schueberfouer [unfair held in Luxembourg City]* • **PT** *Schueberfouer [feira de diversões na cidade de Luxemburgo]* **Beispiller** dëse Summer lackelt eng nei, spektakulär Achterban Jonk an Al op d'Schueberfouer; mir loosse eis et kee Joer entgoen, en Tour iwwer d'Schueberfouer ze maachen

I Kuerzform: Fouer

I Den Ursprung vun der haiteger Schueberfouer geet zeréck op de Jang de Blannen. Deemools am 14. Joerhonnert war et e Maart, op deem Vei a Wuere verkaaft goufen an deem eng Woch gedauert huet. D'Schueberfouer vun haut, eng Kiermes vun de Superlativen, dauert ronn dräi Wochen a fénnt um Glacis statt, an der Zäit ronderëm den 23. August.

Schued [ʃuət] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Schaden [Gesamtheit der Beschädigungen]* • **FR** *dégâts [détériorations]* • **EN** *damage [detrimental effects]* • **PT** *danos, estragos* **Beispill** d'Leit, déi laanscht de Floss wunnen, hate vill *Schued* duerch d'Héichwaasser **2.** (Pluriel *Schied*) **DE** *Schaden [Beschädigung, Beeinträchtigung]* • **FR** *dégât, dommage, lésion, trouble* • **EN** *damage, injury, trauma* • **PT** *dano, lesão, transtorno* **Beispiller** de Verkeefer vum Occasionsauto war esou éierlech, fir eis op e klenge *Schued* hinzewiesen; fir dee *Schued* kënt d'Assurance net op; den Dokter huet op der Röntgen e *Schued* un de Bandscheiwe festgestallt; duerch déi traumatesch Erfahrung huet hie psychesch *Schied* behalen; wann deem Hauli kënnegt, ass dat kee grouss *Schued* ^[égs] [wann deem Hauli kënnegt, ass dat kee grouss Verloscht]

schued [ʃuət] Adjektiv *schued* sinn **DE** *schade sein* • **FR** *être dommage* • **EN** *to be a pity, to be a shame* • **PT** *ser pena* **Beispiller** (et ass) *schued*, datt et ausgerechent den Dag vun der Hochzäit gereent huet!; ech fannen et *schued*, datt d'Party ofgesot ass

Schuedeck [ʃ'uədæk] Eegennumm **DE** *Schadeck* • **FR** *Schadeck* • **EN** *Schadeck* • **PT** *Schadeck* **Beispiller** ech wunnen zu *Schuedeck*; fiert dëse Bus op *Schuedeck*?

schueden [ʃ'uədən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschuet*) » **intransitiv DE** *schaden* • **FR** *nuire à [mettre en danger, léser]* • **EN** *to harm* • **PT** *prejudicar, fazer mal a* **Beispiller** den iwwerdrüwene Gebrauch vu Medikamenter *schuet* der Gesondheet; hatt wollt hinnen eng gutt auswëschen, mee dobäi *huet* et sech just selwer *geschuet*; e bësse kierperlech Aarbecht *huet* nach kengem *geschuet*; dat *schuet* der näischt! ^[égs] [dat ass deng gerecht Stroff!]

Schuedi [ʃ'uədi:] Maskulinum (Pluriel *Schuedien*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schuel [ʃuəl] Femininum **1.** (Pluriel *Schuelen*) **DE** *Schale [harte Hülle]* • **FR** *coquille, coque, carapace* • **EN** *shell [hard outer case]* • **PT** *casca, concha, carapaça* **Beispiller** d'Jippelche pickt d'*Schuel* vum Ee vu bannen duerch; hien *huet* eng rau *Schuel*, awer e mëlle Kär ^[égs] [hien ass vill méi sensibel, wéi ee kéint mengen] **2.** (kee Pluriel) **DE** *Schale [Haut an Obst, an Gemüse]* • **FR** *peau [d'un fruit, d'un légume]* • **EN** *skin, peel [of a fruit, of a vegetable]* • **PT** *casca, pele [de um fruto, de um legume]* **Beispill** ech iessen d'Äppel am léifste mat der *Schuel* **3.** (Pluriel *Schuelen*) **DE** *Schale [feste Obsthülle]* • **FR** *peau, pelure, écorce* • **EN** *rind [of a fruit]* • **PT** *casca [invólucro duro de um fruto]* **Beispill** vun dësen Orangé kritt een d'*Schuel* net gutt erof **4.** (Pluriel *Schuelen*) **DE** *Rinde [Käserinde]* • **FR** *croûte [de fromage]* • **EN** *rind [of cheese]* • **PT** *casca [do queijo]* **Beispill** schneit d'*Schuel* vum Kéis erof! **5.** (Pluriel *Schuelen*) **DE** *Rinde, Borke* • **FR** *écorce [d'un arbre]* • **EN** *bark [of a tree]* • **PT** *casca [de uma árvore]* **Beispill** an der *Schuel* vum Bam ass en Häerz agerëtz **6.** (Pluriel *Schuelen*) **DE** *Schale [Gefäß]* • **FR** *coupe [grand récipient]* • **EN** *bowl [deep dish]* • **PT** *taça [grande recipiente]* **Beispill** um Dësch steet eng gliese *Schuel* mat Uebst

I Variant: Schiel

schueren [ʃ'u:ɐrən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geschuer*) - Variant vun *schieren*

Schuerz Maskulinum (Pluriel *Schierz*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schüler [ʃ'y:le] Maskulinum (Pluriel *Schüler*) **DE** *Schüler [Schuljunge, Realschüler, Gymnasiast]* • **FR** *élève [lécolier, lycéen]* • **EN** *pupil [primary or secondary school student, college student]* • **PT** *aluno [de escola primária, de escola secundária]* **Beispiller** d'*Schüler* waarden am Schoulsall op hir Professesch; de Schoulmeeschter liest senge *Schüler* eng Geschicht vir; et *hunn* haut dräi *Schüler* d'Schoul geschwänzt; a mengem Lycée sinn iwwer 1000 *Schüler*

I Weiblech Form: *Schülerin*

Schüleraustausch [ʃ'y:leæ:ʊstæ:ʊʃ] Maskulinum (Pluriel *Schüleraustauschen / Schüleraustauscher*) **DE** *Schüleraustausch* • **FR** *échange scolaire* • **EN** *school exchange, student exchange* • **PT** *intercâmbio escolar* **Beispill** eise Lycée organiséiert all zwee Joer e *Schüleraustausch* mat enger Schoul am Ausland

Schülercomité [ʃ'y:lekomite:] Maskulinum (Pluriel *Schülercomitéen*) - Variant vun *Schülerkomitee*

Schülerin [ʃ'y:lərin] Femininum (Pluriel Schülerinnen) **DE** *Schülerin* [*Schulmädchen, Realschülerin, Gymnasiastin*] • **FR** *élève lycéenne, lycéenne* • **EN** (*female*) *pupil* [*primary or secondary school student, college student*] • **PT** *aluna* [*de escola primária, de escola secundária*] **Beispill** Biologie ass där Schülerin hiert Liblingsfach

Männlech Form: ↗Schüler

Schülerkomitee [ʃ'y:ləkomi:tə:] Maskulinum (Pluriel Schülerkomiteeën) **DE** *Schülerrat* [*Gremium*] • **FR** *comité des élèves* • **PT** *conselho de alunos* [*órgão*] **Beispill** de Schülerkomitee huet eng Entrevue mat der Direktioun ugefrot

Schülerzuel [ʃ'y:lɛtsuəl] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schülerzahl* • **FR** *nombre d'élèves* • **EN** *number of pupils* • **PT** *número de alunos* **Beispill** d'Schülerzuel ass an de leschte Jore konstant geklommen

Schuller [ʃ'ule] Eegennumm **DE** *Schuweiler* • **FR** *Schouweiler* • **EN** *Schouweiler* • **PT** *Schouweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Schuller; fiert dëse Bus op Schuller?

Schumannseck [ʃumanz'æk] Eegennumm **DE** *Schumannseck* • **FR** *Schumannseck* • **EN** *Schumannseck* • **PT** *Schumannseck* **Beispiller** ech wunnen um Schumannseck; fiert dëse Bus op de Schumannseck?

schummen [ʃ'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschummt) » **reflexiv** **DE** *sich schämen* • **FR** *avoir honte* • **EN** *to be ashamed* • **PT** *ter vergonha* **Beispiller** du brauchst dech net ze schummen, datt s de elo en Hörapparat hues; ech hu mech richtig fir dech geschummt, wéi s de dech esou derniewentbeholl hues!; **schumm** dech, mech esou ze beléien!

schummereg [ʃ'umərəɕ] Adjektiv **1. DE** *schummerig* [*Licht*] • **FR** *faible, tamisé* [*lumière*] • **EN** *dim, subdued* [*light*] • **PT** *fraco, suave* [*luz*] **Beispill** bei esou enger schummereger Luucht léisst et sech gutt relaxen **2. DE** *schummerig* [*Raum*] • **FR** *sombre, mal éclairé* • **EN** *dim, darkish* [*room*] • **PT** *sombrio, mal iluminado* **Beispill** déi kleng schummereg Bar koum der Këppelche grad zupaass

Schummeschmillen [ʃ'uməʃmilən] Eegennumm **DE** *Schummeschmillen* • **FR** *Schummeschmillen* • **EN** *Schummeschmillen* • **PT** *Schummeschmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Schummeschmillen; fiert dëse Bus op d'Schummeschmillen?

schummreg [ʃ'umrɛɕ] Adjektiv - Variant vun ↗schummereg

Schung Maskulinum (Pluriel Schung) - Variant vun ↗Schong

Schungbuttek Maskulinum (Pluriel Schungbutteker) - Variant vun ↗Schongbuttek

Schunggeschäft Neutrum (Pluriel Schunggeschäfte) - Variant vun ↗Schonggeschäft

Schunggréisst Femininum (Pluriel Schunggréissten) - Variant vun ↗Schonggréisst

Schungkëscht Femininum (Pluriel Schungkëschten) - Variant vun ↗Schongkëscht

Schungläffel Maskulinum (Pluriel Schungläffelen) - Variant vun ↗Schongläffel

Schungstréckel Maskulinum (Pluriel Schungstréckelen) - Variant vun ↗Schongstréckel

Schungsuel Femininum (Pluriel Schungsuelen) - Variant vun ↗Schongsuel

Schungwuchs Femininum (Pluriel Schungwuchsen) - Variant vun ↗Schongwuchs

Schupp Femininum (Pluriel Schuppen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Schuppe* • **FR** *écaille* • **EN** *scale* [*of fish, of reptiles*] • **PT** *escama* [*de peixe*] **Beispiller** de Wels ass ee vun de wéinege Fësch, dee keng Schuppen huet; der Frell hir Schuppen sinn esou kleng, datt een se bal net gesäit

schuppen [ʃ'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschuppt) » **transitiv** [**égs**] **DE** *klauen, mopsen* • **FR** *chipper* • **EN** *to nick, to pinch* • **PT** *gamar, fanar* **Beispiller** d'Bouwe wollten Zigaretten am Supermarché schuppen; op der Kiermes krut ech mäi Portmonni geschuppt **Synonymmen** klauen, zoppen

schuppen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geschuppt) » **transitiv** **DE** *schuppen* [*inen Fisch*] • **FR** *écailer* [*un poisson*] • **PT** *escamar* [*um peixe*] **Beispill** ech fänke léiwer Frellen ewéi Pijen, well d'Frelle brauch een net ze schuppen

Schuppenflecht [ʃ'upənflɛçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schuppenflechte, Psoriasis* • **FR** *psoriasis* • **EN** *psoriasis* • **PT** *psorise* **Beispill** d'Schuppenflecht ass eng Hautkrankheet, déi net ustécht **Synonym** Psoriasis

Schuppert Maskulinum (Pluriel Schupperten)

Hei entsteet en neien Artikel.

Schuppesch Femininum (Pluriel Schuppeschen) - weiblech Form vun ↗Schuppert

Schüttelfrost [ʃ'y:təlfrost] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schüttelfrost* • **FR** *frissons* [*en raison de la fièvre*] • **EN** *shivering* [*attack*], *shivers* • **PT** *calafrios, arrepios* [*devido à febre*] **Beispill** moies hat ech d'Gefill, ech géif krank ginn, an owes hat ech héicht Féiwer a Schüttelfrost

Schutz [ʃ'uts] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Schutz* [*Abschirmung*] • **FR** *protection* [*labri, défense*] • **EN** *shelter, protection, cover* • **PT** *proteção* [*abrigo, defesa*] **Beispiller** d'Leit hunn an de Geschäfte Schutz virum Ree gesicht; Sonnecrème gëtt der Haut den néidege Schutz géint déi schiedlech Effete vun der Sonn; eng Impfung ass fir de Kierper e wierksame Schutz géint geféierlech Krankheeten; huel hien net stänneg a Schutz! [verteideg hien net stänneg!] **2. DE** *Schutz* [*Bewahrung, Erhaltung*] • **FR** *protection* [*sauvegarde, préservation*] • **EN** *protection* [*preservation*] • **PT** *proteção* [*salvaguarda, preservação*] **Beispill** gëschter gouf eng Konventioun iwwer de Schutz vun de Gewässer ënnerschriwwen **3. DE** *Schutzvorrichtung* • **FR** (*dispositif de*) *protection* • **EN** *security device* • **PT** (*dispositivo de*) *proteção* **Beispill** de Schräiner huet sech e Fanger erfoggeschnidden, well en de Schutz vun senger See erfogeholl hat

Schutzblech [ʃ'utsblɛç] Maskulinum (Pluriel Schutzblecher) **1. DE** *Schutzblech* • **FR** *garde-boue* • **EN**

mudguard • **PT** *guarda-lamas* [de um veículo de duas rodas] **Beispill** de Schutzblech vu mengem Vélo ass ganz verbéit **2. DE** *Kotflügel* • **FR** *aile* [d'une voiture] • **EN** *wing* [of a car] • **PT** *guarda-lamas* [de um automóvel] **Beispill** wéinst där blöder Téitsch schrumppt de Pneu elo laanscht de Schutzblech! **3. DE** *Stoßstange* • **FR** *parechoc* • **EN** *bumper* • **PT** *para-choques* **Beispill** de Garagist huet dat neit Nummereschëld un de Schutzblech geschrauft **Synonym** Parechoc

Schutzbrëll [ʃ'utsbrɛl] Maskulinum (Pluriel Schutzbrëller) **DE** *Schutzbrille* • **FR** *lunettes de protection* • **EN** *protective glasses, safety goggles* • **PT** *óculos de proteção* **Beispiller** d'Fleegepersonal kritt Masken a Schutzbrëller zur Verfügung gestallt; du solls net ouni Schutzbrëll mat der Trennscheif schaffen!

Schutzcostume [ʃ'utskostym] Maskulinum (Pluriel Schutzcostumer / Schutzcostumen) - Variant vun ↗Schutzkostüm

Schütze [ʃ'ytsə] Maskulinum (Pluriel Schützen) **DE** *Schütze* [Sternzeichen] • **FR** *Sagittaire* [signe astrologique] • **EN** *Sagittarius* [sign of the zodiac] • **PT** *Sagitário* [signo do zodíaco] **Beispiller** de Schütze ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Schütze; ech versti mech gutt mat Schützen

schützen [ʃ'ytsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschützt) » **transitiv 1. DE** *schützen* [absichern] • **FR** *protéger* [mettre à l'abri, défendre] • **EN** *to protect* [to keep safe, to defend] • **PT** *proteger* [resguardar, defender] **Beispiller** an der Zäit **hunn** déck Festungsmauern d'Stied geschützt; dat neit Gesetz **schützt** de Konsument besser **Synonym** protegéieren **2. DE** *schützen* [bewahren] • **FR** *protéger, préserver, sauvegarder* • **EN** *to protect, to preserve* • **PT** *proteger, preservar, salvaguardar* **Beispill** et goufen nei Gesetzer ageféiert, fir d'Ëmwelt ze schützen **Synonym** protegéieren » **intransitiv 3. schützen** (virum) **DE** *schützen* (vor) [Schutz bieten (vor)] • **FR** *protéger* (contre) [assurer une protection (contre)] • **EN** *to protect against, to provide protection against* • **PT** *proteger* (de) [assegurar proteção (contra)] **Beispiller** en neie Barrage soll virum Héichwaasser schützen; e Kondom ka viru Geschlechtskrankheete schützen **Synonym** protegéieren

Schutzengel [ʃ'udzæŋəl] Maskulinum (Pluriel Schutzengelen) **DE** *Schutzengel* • **FR** *ange gardien* • **EN** *guardian angel* • **PT** *anjo da guarda* **Beispill** et schéngt, wéi wann s de bei deem Accident e gudde Schutzengel gehat häss!

Schutzfunktioun [ʃ'utsfunksjəʊn] Femininum (Pluriel Schutzfunktiounen) **DE** *Schutzfunktion* • **FR** *fonction protectrice* • **EN** *protective role, protective function* • **PT** *função protetora* **Beispill** de Schmalz an den Queren huet eng Schutzfunktioun

Schutzimpfung [ʃ'udzimpfʊŋ] Femininum (Pluriel Schutzimpfungen) **DE** *Schutzimpfung* • **FR** *vaccination* (préventive) • **EN** (protective) *vaccination* • **PT** *vacinação* (preventiva) **Beispill** ier ech op Weltrees ginn, muss ech meng Schutzimpfung kontrolléiere loossen **Synonym** Vaccinatioun

Schutzkleedung [ʃ'utskle:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schutzkleidung* • **FR** *tenu de protection* • **EN**

protective clothing • **PT** *roupa de proteção* **Beispill** d'Dokteren an d'Fleegepersonal hu wéinst dem Virus eng Schutzkleedung un

Schutzkostüm [ʃ'utskostym] Maskulinum (Pluriel Schutzkostümer / Schutzkostümen) **DE** *Schutzanzug* • **FR** *combinaison de protection* • **EN** *protective overall, protective suit* • **PT** *fato de proteção* **Beispill** d'Dokteren an d'Fleegepersonal hu wéinst dem Virus e Schutzkostüm un

Schützling [ʃ'ytsliŋ] Maskulinum (Pluriel Schützlingen) **DE** *Schützling* • **FR** *protégé* [pris en charge par une personne responsable] • **EN** *charge* [person committed to one's care] • **PT** *protegido* [que está sob a responsabilidade de alguém] **Beispill** d'Moniteuren an der Kolonie müssen Dag an Nuecht fir hir Schützlingen do sinn

Schutzmask [ʃ'utsmask] Maskulinum/Femininum (Pluriel Schutzmasken) **DE** *Schutzmaske* • **FR** *masque de protection* • **EN** *protective mask* • **PT** *máscara de proteção* **Beispiller** a verschiddene Grousstied gesäit ee Leit, déi wéinst der Loftverschmutzung Schutzmasken unhunn, wann se baussent d'Dier ginn; mat adaptéierte Schutzmaske kann een sech selwer, awer virun allem déi aner virum Coronavirus schützen

Schutzpatréiner Maskulinum (Pluriel Schutzpatréiner) **DE** *Namenspatron, Schutzheiliger* • **FR** *patron* [saint] • **EN** *patron saint* • **PT** *padroeiro* [santo] **Beispiller** wat fir en Hellegen ass däi Schutzpatréiner?; haut feieren d'Bäcker hire Schutzpatréiner; 1841 gouf eng Statu fir de Schutzpatréiner vun der Kierch opgeriicht **Synonym** Patréiner

1 Variant: Schutzpatroun

1 Weiblech Form: ↗Schutzpatréinesch

Schutzpatréinerin Femininum (Pluriel Schutzpatréinerinnen) - Variant vun ↗Schutzpatréinesch

Schutzpatréinesch Femininum (Pluriel Schutzpatréineschen)

1 Variant: Schutzpatréinerin

1 Männlech Form: ↗Schutzpatréiner

Schutzpatroun Maskulinum (Pluriel Schutzpatrounen) - Variant vun ↗Schutzpatréiner

schwaach [ʃw'a:χ] Adjektiv **1. DE** *schwach* [kraftlos] • **FR** *faible* [sans intensité, sans force] • **EN** *weak, feeble* <Adverb feebly, weakly> • **PT** *fraco* [pouco intenso, sem força] **Beispiller** bei där **schwaacher** Luucht kréien ech näischt gelies; no deem laange Marsch **hunn** ech mech ganz ganz **schwaach** gefillt; d'Patientin ass net méi a Liewensgefor, mee am Moment nach ganz **schwaach**; meng Täscheluucht licht just nach ganz **schwaach** **2. DE** *schwach* [leistungsschwach] • **FR** *faible* [peu performant] • **EN** *weak* [below standard, lacking in ability] • **PT** *fraco* [com mau rendimento] **Beispiller** fir d'Gewicht vum Auto ass de Motor ze **schwaach**; eise Bouf ass **schwaach** am Rechnen leise Bouf kann net gutt rechnen; ech **hunn** eng **schwaach** Bloß lech muss dacks Waasser loossen **3. DE** *schwach* [unterlegen, machtlos] • **FR** *faible* [sans défense, vulnérable] • **EN** *vulnerable, weak* [defenceless] • **PT** *fraco* [sem defesa, vulnerável] **Beispiller** nëmmen déi sozial **schwaach**

Famillje kommen an de Genoss vun dëser Primm; hien ergräift ëmmer Partei fir déi **Schwaach 4**. ^[ëgs] schwaach ginn **DE** *schwach werden* [*nachgeben*] • **FR** *céder, craquer* [*succomber*] • **EN** *to weaken, to give in, to succumb* • **PT** *ceder, sucumbir* [*não resistir, cair na tentação*] **Beispiller** dat Klengt brauch dem Bopi nëmmen ze laachen, da gëtt dee **schwaach**; wann ech Schockela gesinn, da ginn ech **schwaach!** **5**. **DE** *schwach* [*Währung*] • **FR** *faible* [*monnaie*] • **EN** *weak* [*currency*] • **PT** *fraco* [*moeda*] **Beispill** d'Finanzkris trëfft déi staark Wärunge manner ewéi déi **schwaach 6**. **DE** (*grammatisch*) *schwach* • **FR** *faible* [*grammaticalement*] • **EN** *weak* [*grammatically*] • **PT** *fraco* [*gramaticalmente*] **Beispiller** am Däitsche gëtt den Ënnerscheid gemaach tëschent de **schwaachen** an de staarke Verben; weini gëtt en Adjektiv **schwaach** flektéiert?; e Saz fänkt ni mat engem **schwaache** Pronominaladverb ewéi „dermat“ un

schwaachfalen [ʃw'a:χfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **schwaachgefall**) » **intransitiv DE** *ohnmächtig werden* • **FR** *s'évanouir* [*perdre connaissance*] • **EN** *to faint, to pass out* • **PT** *desmaiar* [*perder os sentidos*] **Beispiller** et gëtt Leit, déi fale **schwaach**, wann se Blut gesinn; ech si bal **schwaachgefall**, wéi ech héieren hunn, wat dee fir säin Auto bezuelt huet! **Synonymen** an d'Gette goen, an d'Schwächt falen, zsummegeon

Schwaachpunkt [ʃw'a:χpʊŋt] Maskulinum (Pluriel **Schwaachpunkten**) **DE** *Schwachpunkt* • **FR** *point faible* • **EN** *weak spot* • **PT** *ponto fraco* **Beispiller** dat neit Konzept huet net vill **Schwaachpunkten**; d'Verdauung ass ee vun de **Schwaachpunkte** vu menger Gesondheet

Schwaachstell Femininum (Pluriel **Schwaachstellen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schwaarm [ʃwa:m] Maskulinum (Pluriel **Schwäerm**) **DE** *Schwarm* [*Tiere*] • **FR** *essaim* [*d'insectes*], *banc* [*de poissons*], *nuée* [*d'oiseaux*] • **EN** *swarm* [*of insects*], *shoal* [*of fish*], *flock* [*of birds*] • **PT** *enxame* [*de insetos*], *cardume* [*de peixes*], *bando* [*de aves*] **Beispiller** mir haten e **Schwaarm** Beien an eisem Gaardenhaischen; beim Tauchen hu mer riseg **Schwäerm** Fësch gesinn; am Hierscht fléie ganz **Schwäerm** vu Schmuebelen no Süden

Schwaart [ʃwa:rt] Femininum (Pluriel **Schwaarten**) **DE** *Schwarte* [*vom Schwein*] • **FR** *couenne* [*du porc*] • **EN** *rind, crackling* • **PT** *courato* **Beispiller** gitt mer e Stéck Speck, awer ouni **Schwaart!**; vun der Fierkelschämmchen ass d'**Schwaart** dat Bescht; mir hu geschafft, datt d'**Schwaart** gekraacht huet ^[ëgs] [mir hu laang a schweier geschafft]

schwarz [ʃwa:rts] Adjektiv **1**. **DE** *schwarz* [*Farbe*] • **FR** *noir* [*couleur*] • **EN** *black* [*colour*] • **PT** *preto, negro* [*cor*] **Beispiller** op engem **schwarze** Paltong gesäit een all Fisem; d'Leit um Begriefnes waren all **schwarz** gekleet; ech hoffen, datt déi **schwarz** Wolleke sech séier verzéien; ech drénke mäi Kaffi **schwarz** [ech drénke mäi Kaffi ouni Mëllech]; et ass him **schwarz** virun den Ae ginn ^[ëgs] [et ass him schwindeleg ginn]; ech hunn de Beweis **schwarz** op wäiss ^[ëgs] [ech hunn e schrëftleche Beweis]; op der Braderie waren

d'Stroosse **schwarz** vu Leit ^[ëgs] [op der Braderie ware ganz vill Leit an de Stroossen] **2**. **DE** *schwarz* [*von dunkler Hautfarbe*] • **FR** *noir* [*de peau*] • **EN** *black, dark* [*skin colour*] • **PT** *negro* [*de pele escura*] **Beispill** eis Fussballsekkipp besteet zur Hallschent aus **schwarzen** an zur Hallschent aus wäisse Spiller **3**. **DE** *schwarz* [*Negativ, pessimistisch*] • **FR** *noir* [*néгатif, pessimiste*] • **EN** *black, dark* [*pessimistic, dismal*] <Adverb *blackly*> • **PT** *negro* [*negativo, pessimista*] **Beispiller** ech kréie meng **schwarz** Gedanken net aus dem Kapp; geséi net alles esou **schwarz!**; mir hu keng Suen, ech gesi **schwarz** fir eis Vakanz! ^[ëgs] [mir hu keng Suen, ech fäerten, et gëtt näischt aus eiser Vakanz!] **4**. **DE** *schwarz* [*illegal*] • **FR** *noir* [*non déclaré, illégale*] <Adverb *au noir, illégalement*> • **EN** *black* [*undeclared, illegal*] <Adverb *illegally, black*> • **PT** *não declarado, ilegal* <Adverb *ilegalmente*> **Beispiller** hien huet seng **schwarz** Suen a Konscht investéiert; beim Bilan sinn zwou **schwarz** Keese fonnt ginn

Schwarzhaarbecht [ʃw'a:rdza:bəçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Schwarzarbeit* • **FR** *travail au noir* • **PT** *trabalho ilegal, trabalho não declarado* **Beispill** duerch d'**Schwarzhaarbecht** ginn de Krankekeesen all Joer Milliounen u Cotisatioune verluer

Schwarzhaarbechter [ʃw'a:rdza:bəçtə] Maskulinum (Pluriel **Schwarzhaarbechter**) **DE** *Schwarzarbeiter* • **FR** *travailleur au noir* • **EN** *illegal worker* • **PT** *trabalhador não declarado* **Beispill** d'**Schwarzhaarbechter** goufe vun der Police protokolléiert

i Weiblech Form: »Schwarzhaarbechterin

Schwarzhaarbechterin [ʃw'a:rdza:bəçtərin] Femininum (Pluriel **Schwarzhaarbechterinnen**) **DE** *Schwarzarbeiterin* • **FR** *travailleuse au noir* • **PT** *trabalhadora não declarada* **Beispill** der **Schwarzhaarbechterin** ass et elle ginn, wéi d'Police op eemol do stoung

i Männlech Form: »Schwarzhaarbechter

Schwarzbier [ʃw'a:rtsbi:ə] Femininum/Neutrum (Pluriel **Schwarzbieren**) **DE** *Brombeere* [*Frucht*] • **FR** *mûre* [*fruit*] • **EN** *blackberry* [*fruit*] • **PT** *amora* [*fruto da silva*] **Beispiller** d'**Schwarzbier** sinn nach net zeideg; wéi mer gëschter wollte **Schwarzbier** plécken, hongen der just nach e puer un der Heck **Synonym** Päerdsbier

i De Genre vum Wuert **Schwarzbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Schwarzbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Schwarzbier giess** oder **Ech hunn e Schwarzbier giess**. An deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Schwarzbieren op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Schwarzbieren op de Buedem gefall**. Dee weibleche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Schwarzbier Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Brombeeren* [*Früchte*] • **FR** *mûres* [*fruits*] • **EN** *blackberries* [*fruits*] • **PT** *amoras* [*frutos da silva*] **Beispiller** d'**Schwarzbier** ass nach net zeideg; déi nach e puer Käre **Schwarzbier** an d'Uebstzalot! **Synonym** Päerdsbier

i De Genre vum Wuert **Schwarzbier**, wann et am Singulier d'Uebstzort oder méi Käre bezeechent, ass sächlech: **Ech hu gutt zeidegt Schwarzbier vum Maart matbruecht**. An deem Fall gëtt et keng Plurielsform. Wann d'Wuert am Singulier en eenzele Kär bezeechent, kann et weiblech oder sächlech sinn: **Ech hunn eng Schwarzbier giess** oder **Ech hunn e Schwarzbier giess**. An

deem Fall gëtt et eng Plurielsform: **Et si mer zwou Schwarzbiere op de Buedem gefall** oder **Et si mer zwee Schwarzbiere op de Buedem gefall**. Dee weibliche Genre ass haut méi gebräichlech ewéi dee sächlechen.

Schwarzbieregebeess [ʃw'a:rtsbi:ɛsgəbe:s] Neutrum (Pluriel <seelen> Schwarzbieregebeesser) **DE** Brombeermarmelade • **FR** confiture de mûres • **PT** doce de amora **Beispill** de Moien hunn ech eng gutt Schmier mat Schwarzbieregebeess giess **Synonym** Pärdsbieregebeess

Schwarzbierejelli [ʃw'a:rtsbi:ɛʒ'æli:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Schwarzbierejellien) **DE** Brombeergelee • **FR** gelée de mûres • **PT** geleia de amora **Beispill** kanns de e Glas Schwarzbierejelli aus der Spënnche matbréngen? **Synonym** Pärdsbierejelli

Schwarzbrëschtchen [ʃw'a:rtsbrəʃtçən] Femininum (Pluriel Schwarzbrëschtcher) **Saxicola rubicola** **DE** Schwarzkehlchen • **FR** tarier pâtre • **EN** common stonechat • **PT** cartaxo-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarzbrëschtcher? **Synonym** Jodeck

Schwarze Geier [ʃw'a:rtsɛg'ɑiɛ] Maskulinum (Pluriel Schwarz Geier / Schwarz Geieren) **Aegyptius monachus** **DE** Mönchsgeier • **FR** vautour-moine • **EN** cinereous vulture • **PT** abutre-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Geier?

Schwarze Méckefänkert [ʃw'a:rtsəm'ekəfæŋkɛt] Maskulinum (Pluriel Schwarz Méckefänkerten) **Ficedula hypoleuca** **DE** Trauerschnäpper • **FR** gobe-mouche noir • **EN** European pied flycatcher • **PT** papa-moscas-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Méckefänkerten?

Schwarze Milan [ʃw'a:rtsəm'il'a:n] Maskulinum (Pluriel Schwarz Milanen) **Milvus migrans** **DE** Schwarzmilan • **FR** milan noir • **EN** black kite • **PT** abutre-do-egipto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Milanen? **Synonym** Schwarze Schéierschwanz

Schwarzenhaff [ʃw'a:rtsənɦaf] Eegennumm **DE** Schwarzenhaff • **FR** Schwarzenhaff • **EN** Schwarzenhaff • **PT** Schwarzenhaff **Beispiller** ech wunnen um Schwarzenhaff; fiert dëse Bus op de Schwarzenhaff?

Schwarzenhiwwel [ʃw'a:rtsənɦivəl] Eegennumm **DE** Schwarzenhiwwel • **FR** Schwarzenhiwwel • **EN** Schwarzenhiwwel • **PT** Schwarzenhiwwel **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Schwarzenhiwwel?; mir sinn de Weekend op de Schwarzenhiwwel gewandert

Schwarze Panewippchen [ʃw'a:rtsəp'a:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel Schwarz Panewippercher) **Motacilla yarellii** **DE** Trauerbachstelze • **FR** bergeronnette de Yarrell • **EN** pied wagtail • **PT** motacilla-yarellii **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Panewippercher?

Schwarz Ern [ʃw'a:rts'e:rənts] Eegennumm - Variant vun ↗Schwarz Iernz

Schwarz Ern [ʃw'a:rts'ɛrnts] Eegennumm - Variant vun ↗Schwarz Iernz

Schwarze Schéierschwanz [ʃw'a:rtsɛʃiɛʃw'ants] Maskulinum (Pluriel Schwarz

Schéierschwanz) **Milvus migrans** **DE** Schwarzmilan • **FR** milan noir • **EN** black kite • **PT** abutre-do-egipto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Schéierschwanz? **Synonym** Schwarze Milan

Schwarze Schwan [ʃw'a:rtsɛʃw'a:n] Maskulinum (Pluriel Schwarz Schwanen) **Cygnus atratus** **DE** Schwarzschan • **FR** cygne noir • **EN** black swan • **PT** cisne-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Schwanen?

i Variant: Schwarze Schwunn

Schwarze Schwunn [ʃw'a:rtsɛʃwun] Maskulinum (Pluriel Schwarz Schwunnen) **Cygnus atratus** - Variant vun ↗Schwarze Schwan

Schwarze Spiecht [ʃw'a:rtsɛʃpiɛçt] Maskulinum (Pluriel Schwarz Spiechten) **Dryocopus martius** **DE** Schwarzspecht • **FR** pic noir • **EN** black woodpecker • **PT** pica-pau-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Spiechten?

Schwarze Storch [ʃw'a:rtsɛʃtɔrç] Maskulinum (Pluriel Schwarz Storchen) **Ciconia nigra** **DE** Schwarzstorch • **FR** cigogne noire • **EN** black stork • **PT** cegonha-preta **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Storchen?

i Variant: Schwarze Stuerk

Schwarze Stuerk [ʃw'a:rtsɛʃtu:ɛk] Maskulinum (Pluriel Schwarz Stuerken) **Ciconia nigra** - Variant vun ↗Schwarze Storch

schwarzfuere Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé schwarzgufuer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schwarzgesinn [ʃw'a:rtsɛgəzin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schwarzgesinn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schwarz Graatsch [ʃw'a:rtsgr'a:tʃ] Femininum (Pluriel Schwarz Graatschen) **Sylvia atricapilla** **DE** Mönchsgrasmücke • **FR** fauvette à tête noire • **EN** Eurasian blackcap • **PT** toutinegra-de-barrete-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Graatschen?

Schwarzhalsdaucher [ʃw'a:rtshalsd'æ:tʃɛ] Maskulinum (Pluriel Schwarzhalsdaucher) **Podiceps nigricollis** **DE** Schwarzhalstaucher • **FR** grèbe à cou noir • **EN** black-necked grebe • **PT** mergulhão-de-pescoço-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarzhalsdaucher?

Schwarz Iernz [ʃw'a:rts'iənts] Eegennumm **DE** Schwarze Ern • **FR** Ern Noire • **EN** Ern Noire • **PT** Ern Noire **Beispill** d'Schwarz Iernz leeft um Grondhaff an d'Sauer

i Lokalvariant: Schwarz Erenz

i Lokalvariant: Schwarz Ern

Schwarzkappraatsch [ʃw'a:rtskəp'p'ra:tʃ] Femininum (Pluriel Schwarzkappraatschen) **Sylvia melanocephala** **DE** Samtkopfgasmücke • **FR** fauvette mélanocéphale • **EN** Sardinian warbler • **PT** toutinegra-de-cabeça-preta **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarzkappraatschen?

Schwarzkappméiw [ʃw'a:Rtskɑpmɛɪf] Femininum (Pluriel Schwarzkappméiwen) Larus melanocephalus DE Schwarzkopfmöwe • FR mouette mélanocéphale • EN Mediterranean gull • PT gaivota-de-cabeça-preta **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarzkappméiwen?

Schwarzmaart [ʃwa:Rtsma:Rt] Maskulinum (kee Pluriel) DE Schwarzmarkt • FR marché noir • EN black market • PT mercado negro **Beispill** d'Déif hu probéiert, déi gestuele Wuer um Schwarzmaart ze verkafen

Schwarz Mierint [ʃwa:Rtsm'i:ɡɪnt] Femininum (Pluriel Schwarz Mierinten) Melanitta nigra DE Trauerente • FR macreuse noire • EN black scoter • PT pato-preto **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Mierinten?

schwarzschaffen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schwarzgeschafft)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Schwarz Séischmuebel [ʃwa:Rtsz'ɛɪʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Schwarz Séischmuebelen) Chlidonias niger - Variant vun ↗Schwarz Séischmuewel

Schwarz Séischmuewel [ʃwa:Rtsz'ɛɪʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Schwarz Séischmuewelen) Chlidonias niger DE Trauerseeschwalbe • FR guifette noire • EN black tern • PT gaivina-preta **Beispill** wéi laang bréien d'Schwarz Séischmuewelen?

I Variant: Schwarz Séischmuebel

schwarzwäiss [ʃwa:Rtsv'æ:ɪs] Adjektiv **1.** DE schwarzweiß [Farbgebung] • FR noir et blanc [de couleur noire et blanche] • EN black and white [colours] • PT preto e branco [cores] **Beispiller** zu Dippech ass eng schwarzwäiss Kaz ouni Halsband fonnt ginn; meng Frëndin huet sech an de Solden eng schwarzwäiss gemustert Jupe kaaft **2.** DE schwarzweiß [in Graustufen] • FR noir et blanc [en niveaux de gris] • EN black-and-white [in greyscale] • PT a preto-e-branco [em tons de cinzento] **Beispiller** déi schwarzwäiss Fotoe vun denger Hochzäit gesinn immens flott aus; dat ass e ganz ale Film, schwarzwäiss an ouni Toun

Schwarzwuerzel [ʃw'a:Rtsvu:ɔtsəl] Femininum (Pluriel Schwarzwuerzelen) DE Schwarzwurzel • FR scorsonère, salsifis (noir) • EN black salsify • PT escorcioneira [raiz] **Beispill** mir haten de Mëtteg Schwarzwuerzelen als Geméis beim Brot **Synonym** Salsifi

schwabeleg [ʃw'abələɔç] Adjektiv DE schwabbelig, wabbelig • FR ballottant, tremblotant • EN flabby, wobbly • PT balofo, mole, trémulo **Beispiller** hie mécht zënter e puer Woche Sport, fir säi schwabelege Bauch lasszeginn; wann de Jelli schwabeleg ass, hunn ech en net gär

schwabbelen [ʃw'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwabbelt) » **intransitiv** DE schwabbeln, wabbeln • FR ballotter, trembloter • EN to wobble, to quiver • PT abanar, tremar **Beispiller** beim Laache schwabbelt dem Bopi säi Bauch!; wann d'Crème am Schäffchen ufänkt mat schwabbelen, kanns de se er-aushuelen

schwächen [ʃw'æçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwächt) » **transitiv** DE schwächen • FR affaiblir • EN to weaken • PT enfraquecer, debilitar **Beispiller** eng ongesond Ernährung schwächt den Immunsystem; déi laang Gripp hat mech extrem geschwächt; déi aktuell Kris huet d'Ekonomie geschwächt

I Verb, dat **schwächen** als Basis huet: ↗ofschwächen

schwächlech [ʃw'æçləç] Adjektiv DE schwächlich • FR chétif, malingre • EN weak, feeble, frail • PT débil, frágil **Beispiller** ech hunn eng schwächlech Constitutioun; du waars e schwächleche Puppelchen **Synonym** daierlech

Schwächt [ʃw'æçt] Femininum (Pluriel Schwächten) **1.** DE Schwäche [Unzulänglichkeit] • FR faiblesse [déficiência] • EN weakness [shortcoming] • PT fraqueza, deficiência **Beispiller** firwat wëlls de der deng Schwächten net agestoen?; eis Kanner hunn allen zwee gewësse Schwächten an der Mathematik **2.** DE Schwäche [Vorliebe] • FR faible [penchant] • EN weakness [liking] • PT fraço [predileção] **Beispill** du hues eng Schwächt fir deier Bijouen **Synonym** Faibel **3.** an d'Schwächt falen DE ohnmächtig werden • FR s'évanouir [perdre connaissance] • EN to faint • PT desmaiar [perder os sentidos] **Beispill** als Kand sinn ech dacks an d'Schwächt gefall **Synonym** schwaachfalen

schwadronéieren [ʃwadron'ɛiəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé schwadronéiert) » **intransitiv** DE palavern, schwafeln • FR palabrer, débiter des âneries • EN to palaver, to talk drivel • PT palavrear, dizer disparates **Beispill** wat et méi spéit ass, wat um Stamminee méi schwadronéiert gött

schwäermen [ʃw'ɛ:ɔmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwäermt) » **intransitiv** **1.** schwäerme fir DE schwärmen für [begeistert sein von] • FR être épris de, adorer • EN to have a crush on • PT ter uma paixoneta por, adorar **Beispiller** ech hunn als Jugendleche fir e Meedchen aus eiser Strooss geschwäermt; dat ass en Acteur, fir dee meng Mamm jorelaang geschwäermt huet **2.** schwäerme vun DE schwärmen von [begeistert reden von] • FR parler avec enthousiasme de • EN to rave about [to talk enthusiastically about] • PT falar com entusiasmo de **Beispiller** mäi Brudder schwäermt stänneg vun dir; hie schwäermt haut nach vun senger flotter Studentenzäit am Ausland

I Verb, dat **schwäermen** als Basis huet: ↗virschwäermen

Schwäermerei [ʃwɛ:ɔmər'ɔɪ] Femininum (Pluriel Schwäermereien) DE Schwäermerei • FR engouement, béguin • EN infatuation, (excessive) enthusiasm • PT entusiasmo, paixoneta **Beispill** deng Schwäermerei fir d'Nopeschmeedche geet eis esou lues op de Su!

Schwäert [ʃwɛ:ɔt] Neutrum (Pluriel Schwäerter) DE Schwert • FR épée • EN sword • PT espada **Beispill** am Schlass si Lanzen a Schwäerter ausgestallt

Schwäertfësch Maskulinum (Pluriel Schwäertfësch) Xiphias gladius **1.** DE Schwertfisch [Tier] • FR espadon [animal] • PT espadarte [animal] **Beispill** de gréisste Schwäertfësch, dee jeemools gefaange gouf, huet ronn 650 Kilo gewien **Synonym** Espadon **2.** DE Schwert-

fisch [Nahrungsmittel] • **FR** *espadon* [aliment] • **PT** *espardarte* [alimento] **Beispill** d'Restauranten um Mëttemier bidden dacks gebroden Tranchë Schwäertfësch un **Synonym** Espadon

schwärzen [ʃw'ɛ:ɔtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschwärtzt*) » **transitiv** **DE** *schwärzen* • **FR** *noircir* [couvrir de noir] • **EN** *to blacken* [to make black] • **PT** *pintar de preto, enegrecer* **Beispiller** d'Kanner hunn sech d'Gesicht mat engem verkuelte Stopp geschwärtzt; wann s de um Walzedel de Rondel schwärtz, kritt all Kandidat vun där Partei eng Stëmm; et ass sënneles, Säiten ze schwärtzen, wann een näischt ze soen huet [ɛgs] [et ass sënneles, Säite vollzeschreiwen, wann een näischt ze soen huet]

i Verb, dat **schwärzen** als Basis huet: ↗*uschwärtzen*

Schwäin [ʃw'æ:ɪn] Neutrum (Pluriel *Schwäin*) **1. DE** *Schwein* [Tier] • **FR** *cochon* [animal] • **EN** *pig* [animal] • **PT** *porco* [animal] **Beispiller** eisen Noper hält zwee Schwäi fir säin eegene Bedarf; vill Leit iesse kee Schwäin [vill Leit iesse kee Schwängfleesch]; du ëss ewéi e Schwäin [ɛgs] [du ëss onmanéierlech]; du fiers ewéi e Schwäin [ɛgs] [du fiers séier an ouni dech un d'Virschreften ze halen]; hir Kanner hu sech de ganzen Owend d'Schwäi gestallt [ɛgs] [hir Kanner hu sech de ganzen Owend schlecht beholl]; hu mir zesummen d'Schwäi gehitt? [ɛgs] [⇒ seet een zu engem, deen ze vill familiär gëtt] **2. [ɛgs] DE** *Schwein* [Person] • **FR** *cochon* [personnel] • **EN** *pig, swine* [person] • **PT** *porco* [pessoa] **Beispiller** eisem Noper seng Kanner si richtig Schwäin!; elo huet dat Schwäi mir virun d'Féiss gerotzt!; dat Schwäi weist de Kanner pornografesch Fotoen! **3. [ɛgs]** aremt Schwäin **DE** *armes Schwein* • **FR** *pauvre bougre* • **EN** *poor sod, poor bugger* • **PT** *desgraçado, pobre diabo* **Beispill** dat aremt Schwäin huet einfach keng Chance am Liewen

Schwäistall [ʃw'æ:ɪftal] Maskulinum (Pluriel *Schwäiställ*) **DE** *Schweinstall* • **FR** *porcherie* • **EN** *pigsty* • **PT** *pocilga, chiqueiro* **Beispiller** de Piff aus dem Schwäistall leeft an eng grouss Zëttär; deng Kummer ass e richtige Schwäistall! [ɛgs] [deng Kummer ass knaschteg a guer net geraumt]

i Variant: Schwéngsstall

schwäiwëll [ʃw'æ:ɪvəl] Adjektiv [ɛgs] **DE** *fuchsteufelswild* • **FR** *furax, furibond* • **EN** *hopping mad, livid, furious* • **PT** *fulo, furibundo* **Beispill** wéi ech dat héieren hunn, gouf ech schwäiwëll

Schwäiz [ʃw'æ:ɪts] Eegennumm, Femininum **DE** *Schweiz* • **FR** *Suisse* • **EN** *Switzerland* • **PT** *Suíça* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Schwäiz; ech fueren d'nächst Woch an d'Schwäiz; ech kommen aus der Schwäiz

i männlech Persoun: ↗*Schwäizer* weiblech Persoun: ↗*Schwäizerin* Adjektiv: ↗*schwäizeresch* Haaptstad: ↗*Bern*

Schwäizer onverännerbaart Adjektiv **DE** *Schweizer* • **FR** *suisse, de (la) Suisse* • **EN** *Swiss* • **PT** *suiço, da Suíça* **Beispiller** mat wéi vill Schwäizer Frang muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; d'Kommissioun gëtt vun enger Schwäizer Diplomatin geleet

i Dëst Wuert ass eng Mëschform tëschent engem Substantiv an engem Adjektiv a gëtt ëmmer groussgeschriwwen. Esou Oflee-

dungen op -er bezeechne meeschtens d'Plaz oder d'Regioun, wou eppes ass oder hierkënt: Techtarnacher Lycée, Miseler Wäin, Eisleker Dialekt, Schwäizer Kéis, ...

Schwäizer [ʃw'æ:ɪtse] Maskulinum (Pluriel *Schwäizer*) **DE** *Schweizer* • **FR** *Suisse* • **EN** *Swiss* • **PT** *suiço* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Schwäizer

schwäizeresch [ʃw'æ:ɪtsərəʃ] Adjektiv **DE** *schweizerisch* • **FR** *suisse* • **EN** *Swiss* • **PT** *suiço* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi schwäizeresch Kultur kenne geléiert

Schwäizer Frang Maskulinum (Pluriel *Schwäizer Frang* / *Schwäizer Frangen*) **DE** *Schweizer Franken* • **FR** *franc suisse* • **PT** *franco suiço* **Beispiller** an der Schwäiz gëtt mat Schwäizer Frang bezuelt; mat wéi vill Schwäizer Frang muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Schwäizer Frangen am Portmonni?

i **Schwäizer Frang** gëtt mat **CHF** ofgekierzt.

Schwäizerin [ʃw'æ:ɪtsərin] Femininum (Pluriel *Schwäizerinnen*) **DE** *Schweizerin* • **FR** *Suisse* • **EN** *Swiss* [female] • **PT** *suiça* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Schwäizerin

Schwämm [ʃw'æm] Femininum (Pluriel *Schwämmen*) **1. DE** *Schwimmbad* [Anlage] • **FR** *piscine* [établissement] • **EN** *swimming pool, baths* [establishment] • **PT** *piscina* [estabelecimento] **Beispill** d'Schwämm ass méttwochs mueres exklusiv fir Schouklasse reservéiert **Synonym** *Piscine* **2. DE** *Schwimmbad* [Gebäude] • **FR** *piscine* [bâtiment] • **EN** *swimming pool* [building] • **PT** *piscina* [edifício] **Beispill** d'Fassad vun der Schwämm muss frëschgemaach ginn **Synonym** *Piscine* **3. DE** *Schwimmbecken* • **FR** *piscine* [bassin] • **EN** *(swimming) pool* • **PT** *piscina* [tanque] **Beispill** d'Sonn huet d'Waasser vun eiser Schwämm opgehëtzt **Synonymmen** *Piscine, Schwammbaseng*

Schwamm [ʃwam] Maskulinum (Pluriel *Schwämm*) - Variant vun ↗*Schwamp*

Schwammbaseng [ʃw'ambazɛŋ] Maskulinum (Pluriel *Schwammbasengen*) **DE** *Schwimmbecken* • **FR** *bassin* [de natation] • **EN** *(swimming) pool* • **PT** *piscina* [tanque de natação] **Beispill** den neie Schwammbaseng huet eng Längt vu 25 Meter **Synonymmen** *Piscine, Schwämm*

i Variant: Schwammbasseng

Schwammbasseng [ʃw'ambasɛŋ] Maskulinum (Pluriel *Schwammbassengen*) - Variant vun ↗*Schwammbaseng*

Schwammbox [ʃw'amboks] Femininum (Pluriel *Schwammboxen*) **DE** *Badehose* • **FR** *maillot (de bain), slip (de bain)* [pour homme] • **EN** *(swimming) trunks* • **PT** *calções de banho, fato de banho* [para homem] **Beispill** hien huet seng Schwammbox an der Kabinn leie gelooss

schwammen [ʃw'amən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *geschwommen* / *geschwomm*) » **intransitiv** **1. DE** *schwimmen* [das Schwimmen beherrschen, Schwimmsport betreiben] • **FR** *nager* [maîtriser la natation, pratiquer la natation] • **EN** *to swim* [to be able to swim, to go swimming] • **PT** *nadar* [saber nadar, fazer natação] **Beispiller** meng Mamm huet erëischt spët

schwamme geléiert; déi iewescht Klasse ginn de Mëtteg **schwammen** **2. DE** *schwimmen* [*sich schwimmend fortbewegen*] • **FR** *nager* [*se déplacer en nageant*] • **EN** *to swim* [*to move by swimming*] • **PT** *nadar* [*deslocarse nadando*] **Beispiller** **schwamm** emol e puer Ronnen, da gëss de dän Iwwerschoss un Energie lass!; et ass schweier, géint de Stroum ze **schwammen** **3. DE** *schwimmen* [*lauf einer Flüssigkeit, in einer Flüssigkeit*] • **FR** *nager, baigner, flotter* [*dans un liquide, sur un liquide*] • **EN** *to swim* [*to be immersed in a liquid, to float on a liquid*] • **PT** *nadar, flutuar* [*num liquido, à superfície de um líquido*] **Beispiller** ech iessen déi Gromperen net, se **schwammen** am Fett!; am Baseng **schwëmmt** eng doudeg Maus!; op der Britt **schwammen** elauter Fettaen; et **schwëmmt** en dënne Film Mazout um Waasser; si **schwammen** am Geld ^[ëgs] [si si ganz räich]; du **schwëmms** an dengem neie Paltong ^[ëgs] [dän neie Paltong ass der vill ze weit] **4. DE** *schwimmen, ins Schwimmen geraten* • **FR** *nager, flotter, patauger* [*hésiter, être dans l'embarras*] • **EN** *to flounder, to get out of one's depth* [*to be in an awkward situation*] • **PT** *atrapalharse, ficar à nora* **Beispill** de Riedner ass op eemol un d'Schwamme komm

1 Verb, dat **schwammen** als Basis huet: ↗fräischwammen

Schwammkap [ʃw'amka:p] Femininum (Pluriel Schwammkapen) **DE** *Badekappe* • **FR** *bonnet de bain, bonnet de natation* • **EN** *swimming cap* • **PT** *touca de natação* **Beispill** an dëser Schwämm ass et obligatoresch, eng Schwammkap unzuhunn

Schwammmeeschter [ʃw'ame:ʃte] Maskulinum (Pluriel Schwammmeeschteren) **DE** *Schwimmlehrer, Schwimmmeister* • **FR** *maitre nageur* • **EN** *swimming instructor* • **PT** *professor de natação, vigilante de piscina* **Beispiller** fir Schwammmeeschter ze ginn, muss de e Brevet maachen; de Schwammmeeschter erkläert de Kanner, wéi ee beim Schwamme richteg otemt

1 Weiblech Form: ↗Schwammmeeschtesch

Schwammmeeschterin [ʃw'ame:ʃtərin] Femininum (Pluriel Schwammmeeschterinnen) - Variant vun ↗Schwammmeeschtesch

Schwammmeeschtesch [ʃw'ame:ʃtəʃ] Femininum (Pluriel Schwammmeeschteschen)

1 Variant: Schwammmeeschterin

1 Männlech Form: ↗Schwammmeeschter

Schwammreef [ʃwamR'e:f] Maskulinum (Pluriel Schwammreefer) **DE** *Schwammreifen, Schwimmring* • **FR** *bouée gonflable* • **EN** *inflatable swim ring* • **PT** *boia insuflável* **Beispill** dat Klengt dærf net ouni Schwammreef an d'Waasser goen

Schwammsaachen [ʃw'amza:χən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Badesachen, Badezeug* • **FR** *affaires de piscine* • **EN** *swimming things, swim gear* • **PT** *equipamento de natação* **Beispill** de Schüler geet net mat schwammen, well e seng Schwammsaache vergiess huet

Schwamp [ʃwamp] Maskulinum (Pluriel Schwämm) **DE** *Schwamm* [*Gegenstand*] • **FR** *éponge* [*objet*] • **EN** *sponge* [*for cleaning*] • **PT** *esponja* [*objeto*] **Beispill** mir brauchen en neie Schwamp, fir d'Tafel ofzemaachen

1 Variant: Schwamm

Schwämpchen [ʃw'æmpçən] Maskulinum (Pluriel Schwämmcher) - Diminutivform vun ↗Schwamp

Schwan [ʃwa:n] Maskulinum (Pluriel Schwanen) **Cygnus olor** **DE** *Höckerschwan* • **FR** *cygne tuberculé* • **EN** *mute swan* • **PT** *cisne-vulgar* **Beispill** wéi laang bréien d'Schwanen?

1 Variant: Schwunn

schwanger [ʃw'angə] Adjektiv **DE** *schwanger* • **FR** *enceinte* • **EN** *pregnant* • **PT** *grávida* **Beispiller** ech wouss scho virum Test, datt ech **schwanger** wier; no der Behandlung mat deem Medikament dærf eng Fra op d'mannst ee Joer laang net **schwanger** ginn

schwängeren [ʃw'æŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwängert)

1 Hei entsteet en neien Artikel

Schwangerschaft [ʃw'angəʃaft] Femininum (Pluriel Schwangerschaften) **DE** *Schwangerschaft* • **FR** *grossesse* • **EN** *pregnancy* • **PT** *gravidez* **Beispiller** am Ufank vun der Schwangerschaft ass et ville Frae schlecht; wéinst hirer Autoimmunkrankheet wier eng Schwangerschaft mat grouse Risike fir dës Patientin verbonnen

Schwangerschaftssträifen [ʃw'angəʃaftsʃtræ:ɪfən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Schwangerschaftsstreifen* • **FR** *vergetures* [*de grossesse*] • **EN** *stretch marks, striae* [*due to pregnancy*] • **PT** *estrias* [*de gravidez*] **Beispill** wann d'Haut vum Bauch sech an der Schwangerschaft deent, kréie vill Frae Schwangerschaftssträifen **Synonym** Vergeturen

Schwangerschaftsvergiftung [ʃw'angəʃaftsfegəʃtuŋ] Femininum (Pluriel Schwangerschaftsvergiftungen) **DE** *Schwangerschaftsvergiftung, Spätgestose* • **FR** *pré-éclampsie* • **EN** *pre-eclampsia* • **PT** *pré-eclâmpsia* **Beispill** eng Schwangerschaftsvergiftung ka fir d'Mamm an de Puppelche liewensgefëierlech ginn **Synonym** Preeklampsie

schwanken [ʃw'ankən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwankt)

1 Hei entsteet en neien Artikel

Schwankung Femininum (Pluriel Schwankungen) **DE** *Schwankung* • **FR** *fluctuation, variation* • **EN** *fluctuation* • **PT** *flutuação, variação* **Beispiller** d'Bourse reagiere mat méi oder manner staarke Schwankungen op Krisen; am Mee goufen zu Lëtzebuerg grouss Schwankunge bei den Temperature registriert **Synonym** Fluktuation

Schwanterhaff [ʃw'antehaf] Eegennumm **DE** *Schwanterhaff* • **FR** *Schwanterhaff* • **EN** *Schwanterhaff* • **PT** *Schwanterhaff* **Beispiller** ech wunnen um Schwanterhaff; fiert dëse Bus op de Schwanterhaff?

Schwanz [ʃwants] Maskulinum (Pluriel Schwänz) **1. DE** *Schwanz* [*leines Tiers*] • **FR** *queue* [*d'un animal*] • **EN** *tail* [*of an animal*] • **PT** *cauda, rabo* [*de um animal*] **Beispiller** zéi déi Kaz net um Schwanz!; dat huet kee Kapp a kee Schwanz! ^[ëgs] [dat mécht kee Sënn; dat ass net duerchduecht]; du wäerts dach net de Schwanz bäizéien!

[^{égs}] [du wäerts dach net kleng bäiginn!]; ech versti kee **Schwanz** vun Informatik [^{égs}] [ech versti guer näischt vun Informatik]; an där Diskussioun bäisst d'Kaz sech an de **Schwanz** [^{égs}] [an där Diskussioun komme mer net virun]; elo geet der Kaz de **Schwanz** aus! [^{égs}] [elo entscheet et sech] **2. DE** *Schwanz* [hinterer Teil] • **FR** *queue* [partie terminale] • **EN** *tail* [rear part] • **PT** *cauda* [parte posterior] **Beispill** um **Schwanz** vum Fliger ass de Logo vun der Fluchgesellschaft **3. [vulgär] DE** *Schwanz* [Penis] • **FR** *queue, bite* [pénis] • **EN** *dick, cock* [penis] • **PT** *pila* [pénis] **Beispill** d'Kollegen hu sech gefrot, wie vun hinnen dee längste **Schwanz** hätt **Synonym** Vull

schwänzen [f'w'æntsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé **geschwänzt**) » **transitiv DE** *schwänzen* [fernbleiben] • **FR** *sécher* [manquer volontairement] • **EN** *to skive* (off), *to play truant* • **PT** *faltar às aulas, fazer gazeta* **Beispiller** et **hunn** haut dräi Schüler (d'Schoul) **geschwänzt**; bei deem schéine Wieder hätt ech Loscht, fir d'Museksprouf ze **schwänzen**!

Schwanzmees [f'w'antsme:s] Femininum (Pluriel **Schwanzmeesen**) **Aegithalos caudatus** **DE** *Schwanzmeise* • **FR** *mésange à longue queue* • **EN** *long-tailed bushitit* • **PT** *chapim-rabilongo* **Beispill** wéi laang bréien d'Schwanzmeesen?

Schwarm [f'w'arm] Maskulinum (Pluriel **Schwärm**) [^{égs}] **DE** *Schwarm* [Person] • **FR** *béguin* [personne] • **EN** *heart-throb* • **PT** *paixão* (secreta) [pessoa] **Beispill** dee jonke Professor ass de **Schwarm** vun all de Meedcher aus der Klass

schwätzen [f'w'ætsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé **geschwat**) » **transitiv 1. DE** *sprechen* [eine Sprache] • **FR** *parler* [une langue] • **EN** *to speak* [a language] • **PT** *falar* [uma língua] **Beispill** mäi Monni **schwätzt** fléissend véier Sproochen **2. DE** *reden* [äußern] • **FR** *dire* [exprimer] • **EN** *to say, to talk* [to communicate] • **PT** *dizer* [exprimir] **Beispiller** hien **huet** ënnerwee kee Wuert **geschwat**; **schwätzt** dach kee Kabes! **3. DE** *aussprechen* [artikulieren] • **FR** *prononcer* [articuler] • **EN** *to say, to pronounce* • **PT** *pronunciar* [articular] **Beispill** am Lëtzebuergesche **gëtt** de betounte Vokal virun engem eenzele Konsonant laang **geschwat** **Synonym** **ausschwätzen** » **intransitiv 4. DE** *sprechen* [das Sprechen beherrschen] • **FR** *parler* [maîtriser la parole] • **EN** *to speak, to talk* [to be able to speak, to be able to talk] • **PT** *falar* [dominar a fala] **Beispill** eist Meedche konnt fréi **schwätzen** **5. DE** *sprechen, reden* [sich ausdrücken, sich unterhalten] • **FR** *parler* [s'exprimer, s'entretenir] • **EN** *to speak, to talk* [to converse] • **PT** *falar* [exprimir-se, conversar] **Beispiller** iwweregens, wou mer grad vun dengem Papp **schwätzen**, wéi geet et him?; hie kënnt ëmmer erëm op d'Thema Suen ze **schwätzen**!; hie kann iwwe näischt anescht **schwätzen** ewéi iwwe Sport; laf mer net fort, ech muss nach mat der **schwätzen**!; **schwätzt** méi haart, ech héieren net méi gutt!; iwwerem **Schwätze** kouw mer eng Iddi; mat dir ass net ze **schwätzen**! [^{égs}] [mat dir kann een net seriö diskutieren!]; **schwätzt** net ze fréi! [^{égs}] [schwätzt net, ier s de denger Saach **sécher** bass]; meng Mamm ass net gutt op hir **Schwéiesch** ze **schwätzen** [^{égs}] [meng Mamm hält net vill vun hirer **Schwéiesch**]; hien **huet** dem Meedche schéi **geschwat** [^{égs}] [hien **huet** dem Meedche **geschmeechelt**; hien **huet** dem Meedche

gefléift]; hie léisst mat sech **schwätzen** [^{égs}] [hien ass bereet, Konzessiounen ze maachen]; ech weess, vu wat ech **schwätzen** [^{égs}] [ech weess aus Erfahrung gutt doriwwer Bescheid]; ech hu kee Geld, fir en Appartement ze kafen, vun engem Haus guer net ze **schwätzen**! [^{égs}] [ech hu kee Geld, fir en Appartement ze kafen, fir en Haus scho guer net!]; wann s de keng Äntwert op deng Demande kriss, **schwätzen** ech mam Buergermeeschter [wann s de keng Äntwert op deng Demande kriss, leeën ech e Wuert beim Buergermeeschter an]; si **schwätzen** zënter Joren net méi mateneen [= well se Sträit hunn] **6. Schwätze** fir **DE** *sprechen für* [dafür sein] • **FR** *parler en faveur de* [être favorable à] • **EN** *to speak for* [to be in favour of] • **PT** *falar em favor de, apoiar* [ser favorável a] **Beispill** vill Argumenter **schwätze** fir déi duebel Nationalitéit **7. schwätze** géint **DE** *sprechen gegen* • **FR** *parler en défaveur de, s'opposer à* • **EN** *to speak against* [to be unfavourable to] • **PT** *falar em desfavor de, opor-se a* **Beispiller** d'Beweiser **schwätze** géint den Ugekloten; et **schwätzt** absolut näischt géint däi Virschlag **8. schwätze** vun **DE** *sprechen von* [als Bezeichnung benutzen] • **FR** *parler de* [qualifier quelque chose de] • **EN** *to talk of* [to describe something as, to characterize as] • **PT** *falar de* [qualificar algo de] **Beispiller** bei esou engem Héichwaasser kann ee scho bal vun enger Katastroph **schwätzen**; du kanns vu Chance **schwätzen**, datt keen dech beim Knäipen erwëscht **huet!** **9. ze schwätze** kommen op **DE** *zu sprechen kommen auf* • **FR** *aborder* [un sujet] • **EN** *to broach, to tackle, to touch on* • **PT** *abordar* [um assunto] **Beispill** an der Versammlung koume mer och op d'Walen ze **schwätzen** **Synonym** ze sprieche kommen op

i Verben, déi **schwätzen** als Basis hunn: ↗ausschwätzen, ↗draschwätzen, ↗erëmschwätzen, ↗laanschteneeschwätzen, ↗matschwätzen, ↗noschwätzen, ↗ofschwätzen, ↗opschwätzen, ↗uschwätzen, ↗virschwätzen an ↗weiderschwätzen

Schweden [f'w'e:dən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Schweden* • **FR** *Suède* • **EN** *Sweden* • **PT** *Suécia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Schweden**; ech fueren d'nächst Woch a **Schweden**; ech kommen aus **Schweden**

i männlech Persoun: ↗Schweed weiblech Persoun: ↗Schweedin Adjektiv: ↗schweedesch Haaptstad: ↗Stockholm

Schweebach [f'w'e:bəç] Eegennumm **DE** *Schwebach* • **FR** *Schwebach* • **EN** *Schwebach* • **PT** *Schwebach* **Beispiller** ech wunnen zu **Schweebach**; fiert dëse Bus op **Schweebach**?

Schweebacher Bréck [f'w'e:bəçbr'ek] Eegennumm **DE** *Schwebacherbrücke* • **FR** *Schwebach-Pont* • **EN** *Schwebach-Pont* • **PT** *Schwebach-Pont* **Beispiller** ech wunnen op der **Schweebacher Bréck**; fiert dëse Bus op d'**Schweebacher Bréck**?

Schweech [f'we:ç] Eegennumm **DE** *Schweich* • **FR** *Schweich* • **EN** *Schweich* • **PT** *Schweich* **Beispiller** ech wunnen zu **Schweech**; fiert dëse Bus op **Schweech**?

Schweed [f'we:t] Maskulinum (Pluriel **Schweeden**) **DE** *Schwede* • **FR** *Suédois* • **EN** *Swede* • **PT** *sueco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Schweed**

schweedesch [f'w'e:dəf] Adjektiv **DE** *schwedisch* • **FR** *suédois* • **EN** *Swedish* • **PT** *sueco* **Beispill** op eiser Rees hu

mir déi schweedesch Kultur kenne geléiert

Schweedesch Kroun Femininum (Pluriel Schweedesch Krounen) DE *(Schwedische) Krone* • FR *couronne suédoise* • PT *coroa sueca* **Beispiller** a Schwede gëtt mat Schweedesche Kroune bezuelt; mat wéi vill Schweedesche Kroune muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Schweedesch Krounen am Portmonni?

Schweedesch Kroun gëtt mat **SEK** oder mat **kr** ofgekierzt.

Schweedin [ʃw'e:di:n] Femininum (Pluriel Schweedinnen) DE *Schwedin* • FR *Suédoise* • EN *Swede [female]* • PT *sueca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Schweedin

Schweess [ʃwe:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Schweiß* • FR *sueur* • EN *sweat* • PT *suor* **Beispiller** de Schweess ass dem Boxer de Réck erofgelaf; heibanne richt et no Schweess!; gëschter Owend goung mer op eemol de Schweess aus an et ass mer fuerchtbar schlecht ginn; mir ass vun Angscht de kale Schweess ausgaangen [egs] [ech hat ganz vill Angscht]; ech sinn an de Schweess komm [egs] [ech hunn ugefaange mat schweessen; ech hu mech ugestrengt]

Schweess [ʃwe:s] Femininum (Pluriel Schweessen) DE *Schweißnaht* • FR *(cordon de) soudure* • EN *weld* • PT *cordão de solda, costura de solda* **Beispill** ech weess net firwat, mee déi nei Schweess um Auspuff war schonn no dräi Deeg gerass

Schweessapparat Maskulinum (Pluriel Schweessapparaten / Schweessapparater)

Hei entsteet en neien Artikel.

Schweessbrenner Maskulinum (Pluriel Schweessbrenner)

Hei entsteet en neien Artikel.

Schweessbrennerin Femininum (Pluriel Schweessbrennerinnen) - weiblech Form vun **Schweessbrenner**

schweesseg [ʃw'e:səç] Adjektiv DE *schweißig, schwitzend* • FR *moite [de sueur]* • EN *sweaty, clammy* • PT *suado [molhado de suor]* **Beispill** vun Opreegung hat de Riederer schweesseg Hän

schweessen [ʃw'e:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschweesst*) » **intransitiv 1.** DE *schwitzen [Schweiß absondern]* • FR *transpirer* • EN *to sweat [to perspire]* • PT *suar, transpirar [verter suor]* **Beispiller** no deem ustrende Match hunn d'Spiller all *geschweesst*; héicht Féiwer mécht, datt et engem grad nach kal ass an ee gläich drop *schweesst* ewéi en Déier **2.** DE *schwitzen [Feuchtigkeit absondern]* • FR *suer, suinter [dégager de l'humidité]* • EN *to sweat [to ooze moisture]* • PT *suar, ressumar [verter humidade]* **Beispiller** wann d'Mauere schweessen, da gëtt et Reen; stell de Kéis erëm hannescht an de Frigo, e *schweesst* schonn! » **transitiv 3.** *Blutt schweessen* DE *Blut schwitzen* • FR *se faire un sang d'encre, avoir des sueurs froides* • EN *to sweat blood* • PT *andar aflito, ter suores frios* **Beispill** ech hu *Blutt geschweesst*, bis ech d'Resultat vu mengem Aidstest hat

Verben, déi **schweessen** als Basis hunn: **usweessen** an **zesummeschweessen**

schweessen [ʃw'e:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geschweesst*) » **transitiv DE** *schweissen* • FR *souder* • EN *to weld* • PT *soldar lunir por soldadural* **Beispill** de Garagist huet de Chassis vum Auto op enger Plaz *geschweesst*

Verben, déi **schweessen** als Basis hunn: **usweessen** an **zesummeschweessen**

Schweesser [ʃw'e:sə] Maskulinum (Pluriel Schweesser) DE *Schweißer* • FR *soudeur* • EN *welder* • PT *soldador* **Beispill** hien huet als geléierte Schweesser op der Eisebunn geschafft

Weiblech Form: **Schweesserin**

Schweesserin [ʃw'e:səri:n] Femininum (Pluriel Schweesserinnen) DE *Schweiberin* • FR *soudeuse [ouvrière]* • PT *soldadora* **Beispill** als geléiert Schweesserin schafft meng Bekannte bei engem Eisefabrikant

Männlech Form: **Schweesser**

Schwéidsbeng [ʃw'ɛ:tsbɛŋ] Eegennumm DE *Schwebsingen* • FR *Schwebsingen* • EN *Schwebsingen* • PT *Schwebsingen* **Beispiller** ech wunnen zu Schwéidsbeng; fiert dëse Bus op Schwéidsbeng?

schwéier [ʃw'ɛ:ɪə] Adjektiv **1.** DE *schwer [von großem Gewicht]* • FR *lourd [d'un poids élevé]* <Adverb *lourdement*> • EN *heavy [of great weight]* <Adverb *heavily*> • PT *pesado [que tem muito peso]* <Adverb *pesadamente*> **Beispiller** déi *schwéier* Bléck goufe mam Kran op de Camion gehuewen; ech hunn déi *schwéier* Laascht bal net gepackt; de Camion war *schwéier* gelueden **2.** DE *schwer [kompakt, schwer zu bearbeiten]* • FR *lourd [compact, difficile à travailler]* • EN *heavy [dense, difficult to process]* • PT *pesado [compacto, difícil de trabalhar]* **Beispiller** dee *schwéieren* Deeg léisst sech net gutt knieden; de Weess huet gär *schwéiere* Buedem **3.** DE *schwer [anspruchsvoll, anstrengend]* • FR *difficile [exigeant, dur, prenant]* <Adverb *difficilement*> • EN *difficult, hard* • PT *difícil [exigente, duro, custoso]* <Adverb *difícilmente*> **Beispiller** dëst Buch ass eng gutt Aféierung an déi *schwéier* Matière; de juristische Jargon ass dacks *schwéier* ze verstoen; d'Chirurgen hunn e *schwéiere* Beruff; de Parcours vun där Course ass ze *schwéier* fir mech **4.** DE *schwer [schlimm]* • FR *grave [par ses conséquences]* <Adverb *gravement, grièvement*> • EN *serious [severe, bad]* <Adverb *seriously*> • PT *grave [sério, nefasto]* <Adverb *gravemente*> **Beispiller** zënter sengem *schwéieren* Accident kann hien net méi goen; mäi Bopi ass *schwéier* krank; hien hat eng onwarscheinlech Chance, datt en net méi *schwéier* blesséiert gouf **Synonym** uerg **5.** DE *schwer [gehaltvoll, schwer verdaulich]* • FR *lourd [indigeste]* • EN *heavy [filling, hard to digest]* • PT *pesado [indigesto]* **Beispiller** dat *schwéiert* Iessen ass mir nach nuets eropgestouss; dee *schwéiere* Wäi bekënnert mer net méi esou gutt ewéi fréier

schwéier [ʃw'ɛ:ɪə] Adverb DE *schwer, sehr* • FR *lourdement, beaucoup* • EN *heavily, greatly* • PT *em alto grau, muito* **Beispill** hien huet sech *schwéier* geiert

Schwéierblesséiert [ʃwɛ:ɪəblæs'ɛ:ɪə] Femininum (Pluriel Schwéierblesséiert / Schwéierblesséierter) - weiblech Form vun **Schwéierblesséiert**

Schwéierblesséierten [ʃwɛɪəblæs'ɛɪətən] Maskulinum (Pluriel Schwéierblesséiert / Schwéierblesséierter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

schwéierdinn [ʃwɛɪədɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **schwéiergedoen**) - Variant vun **schwéierdoen**

schwéierdoen [ʃwɛɪədɔːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **schwéiergedoen**) » **reflexiv DE** sich *schwertun* • **FR** avoir bien du mal • **PT** ver-se grego, ter *dificuldades* **Beispiller** ech di mech **schwéier** mat neien Technologien; mä Papp huet sech schonn ëmmer **schwéiergedoen**, offen iwwer seng Suergen ze schwätzen

i Variant: **schwéierdinn**

Schwéierelteren [ʃwɛɪəɾ'æltərən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Schwiegereltern • **FR** beaux-parents [*parents du conjoint*] • **EN** parents-in-law • **PT** sogros **Beispill** d'Schwéierelteren hunn sech eréischt op der Hochzäit vun hire Kanner kenne geléiert **Synonym** Schwéierleit

schwéierfalen [ʃwɛɪəfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **schwéiergefall**) » **intransitiv DE** schwerfallen • **FR** en couler à • **EN** to be hard (for) • **PT** custar a [*ser difícil para*] **Beispill** et ass mer nach ëmmer **schwéiergefall**, eppes auswennege ze léieren

schwéierfäleg [ʃwɛɪəfælɔç] Adjektiv **1. DE** schwerfällig [*körperlich*] • **FR** lourdaud, pesant • **EN** ungainly, clumsy • **PT** pesado [*desajeitado, desgracioso*] **Beispill** ech hunn hien u sengem **schwéierfälege** Gank erkannt **Synonym** plomp **2. DE** schwerfällig [*hölzern*] • **FR** lourd, fastidieux *<Adverb lourdement>* • **EN** clumsy, ponderous [*speech*] *<Adverb clumsily>* • **PT** pesado, fastidioso *<Adverb de modo pesado>* **Beispill** dréck dech net esou **schwéierfäleg** aus!

Schwéierkraaft [ʃwɛɪəkra:ft] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schwerkraft • **FR** gravité, pesanteur • **EN** gravity [*force of gravity*] • **PT** gravidade [*força de atração*] **Beispill** d'Physikprofessorin huet de Schüler de Prinzip vun der **Schwéierkraaft** erkläert

schwéierlech Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Schwéierleit [ʃwɛɪələit] Substantiv (kee Singulier) **DE** Schwiegereltern • **FR** beaux-parents [*parents du conjoint*] • **EN** parents-in-law • **PT** sogros **Beispiller** ech gi gutt mat menge **Schwéierleit** eens; meng **Schwéierleit** feieren e Sondeg hir Gëllen Hochzäit **Synonym** Schwéierelteren

Schwéiermamm [ʃwɛɪemam] Femininum (Pluriel Schwéiermammen) **DE** Schwiegermutter • **FR** belle-mère [*mère du conjoint*] • **EN** mother-in-law • **PT** sogra **Beispill** den Eedem ass net gutt op seng **Schwéiermamm** ze spriechen

Schwéiermammszong [ʃwɛɪemamstɔŋ] Femininum (Pluriel Schwéiermammszongen) **DE** Bogenhanf • **FR** sansevière • **PT** sanseviéria **Beispiller** schëtt dee verläschte Béier bei d'**Schwéiermammszong**!; vergiess net, d'**Schwéiermammszong** eemol d'Woch ze

nätzen!

Schwéierpapp [ʃwɛɪəpɑp] Maskulinum (Pluriel Schwéierpappen / Schwéierpäpp) **DE** Schwiegervater • **FR** beau-père [*père du conjoint*] • **EN** father-in-law • **PT** sogro **Beispill** den Eedem huet sengem **Schwéierpapp** gär gehollef usträichen

Schwéierpunkt [ʃwɛɪəpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Schwéierpunkten) **1. DE** (*physikalischer*) Schwerpunkt • **FR** centre de gravité • **EN** centre of gravity • **PT** centro de gravidade **Beispill** mäin neien Auto huet eng gutt Strooselag, well de **Schwéierpunkt** déif läit **2. DE** Schwerpunkt [*Hauptsache*] • **FR** dominante, axe (*essentielle*) • **EN** key area, main theme [*priority*] • **PT** tónica, eixo (*essencial*) **Beispiller** de **Schwéierpunkt** vu menger Aarbecht läit an der Recherche; eisen Aktionsprogramm ëmfaasst dräi **Schwéierpunkten**

Schwéiesch [ʃwɛɪəʃ] Femininum (Pluriel Schwéieschen) **DE** Schwägerin • **FR** belle-sœur • **EN** sister-in-law • **PT** cunhada **Beispill** meng **Schwéiesch** huet mäi Brudder gutt am Grëff

Schweigefticht [ʃwɛɪzəfɪçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Schweigepflicht • **FR** secret professionnel • **EN** pledge of professional secrecy, pledge of confidentiality • **PT** sigilo profissional **Beispiller** de Professor gouf vu senger **Schweigefticht** entbonnen, fir viru Gericht kënnen auszesoen; alles, wat e Patient engem Dokter uvertraut, fällt ënner deem seng **Schweigefticht**

i Variant: **Schweigepflicht**

Schweigepflicht [ʃwɛɪzəpɪçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **schwéigeflicht**

Schwell [ʃwæɪ] Femininum (Pluriel Schwellen) **1. DE** Schwelle [*Bahnschwelle*] • **FR** traverse [*de voie ferrée*] • **EN** sleeper [*of a railway track*] • **PT** travessa [*de via férrea*] **Beispill** op der neier Zuchlinn leeën d'Aarbechter den Ament d'**Schwellen** **Synonym** Eisebunnschwell **2. DE** Schwelle [*Türschwelle*] • **FR** seuil [*de porte*] • **EN** threshold • **PT** soleira [*de portal*] **Beispill** de Sputt tëschent der **Schwell** an der Dier ass ze grouss, et zitt eran

schwëllen [ʃwɛɪələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **geschwollen** / **geschwoll**) » **intransitiv DE** schwellen [*Körperteil*] • **FR** enfler [*partie du corps*] • **EN** to swell [*part of the body*] • **PT** inchar [*parte do corpo*] **Beispiller** wann de Fanger gebrach ass, da **schwëllt** en; no deem laange Fluch hat ech d'**Feïss geschwollen**

i Verben, déi **schwëllen** als Basis hunn: **ofschwëllen** an **uschwëllen**

Schwellung [ʃwɛɪəlʊŋ] Femininum (Pluriel Schwellungen) **DE** Schwellung • **FR** enflure • **EN** swelling • **PT** inchaço **Beispill** wann d'**Schwellung** net zeréckgeet, muss de bei den Dokter goen!

Schwëmmer [ʃwɛɪəmə] Maskulinum (Pluriel Schwëmmer) **DE** Schwimmer [*Person*] • **FR** nageur • **EN** swimmer • **PT** nadador **Beispiller** dee jéngste **Schwëmmer** huet sech als Zweete klasséiert; e **Schwëmmer** ass vun der Stréimung matgerappt ginn an ass erdrunk

i Weiblech Form: **schwëmmerin**

Schwëmmerin [ʃw'əmərɪn] Femininum (Pluriel Schwëmmerinnen) DE *Schwimmerin* [Person] • FR *nageuse* • PT *nadadora* **Beispill** déi jonk Schwëmmerin huet eng gutt Technik beim Kraulen

Männlech Form: ↗ Schwëmmer

Schwéngchen [ʃw'ɛŋçən] Neutrum (Pluriel Schwéngercher) - Diminutivform vun ↗ Schwäin **1.** DE *Setzkugel, Schweinchen* • FR *cochonnet* [boule] • EN *jack* [ball] • PT *laranjinha* [bola] **Beispill** du muss versichen, deng lescht Bull esou no ewéi méiglech bei d'Schwéngchen ze schéissen **2.** [Kannersprooch] DE *Ferkel, Schmutzfinn* • FR *(petit) cochon* [enfant] • EN *little piggy* [child] • PT *porcalhão* [criança] **Beispill** wou hues de dech dann elo nees esou knaschteg gemaach, du bass awer e richtegt Schwéngchen! **Synonym** Gissi **3.** DE *Assel* • FR *cloporte* • EN *woodlouse* • PT *bicho-de-conta* **Beispill** ënnerem Stee souzen eng zwanzeg Schwéngercher **Synonymmen** Assel, Mierschwéngchen

Schwéngfleesch [ʃw'ɛŋçə:f] Neutrum (kee Pluriel) DE *Schweinefleisch* • FR *viande de porc* • EN *pork* • PT *carne de porco* **Beispiller** d'Judden an d'Moslemen iesse kee Schwéngfleesch; d'Schwéngfleesch ass gewéinlech méi bëlleg ewéi d'Kallefleesch; dat do ass Speck a Schwéngfleesch [ëgs] [dat do ass zweemol genee dat selwecht]

schwéngen [ʃw'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwongen / geschwong) » **transitiv 1.** DE *schwingen* [hin- und herbewegen] • FR *balancer, agiter* • EN *to swing* [to and fro] • PT *balançar, agitar* **Beispill** de Massendénger huet d'Weirauchfässche geschwongen **Synonym** schwenken » **intransitiv 2.** DE *schwingen* [pendeln] • FR *osciller, balancer* • EN *to swing, to sway, to rock* • PT *oscilar, balançar* **Beispill** vun enger bestëmmter Wandstäerkt u fänkt d'Bréck u mat schwéngen

Schwéngerei [ʃw'ɛŋə'rɔi] Femininum (Pluriel Schwéngereien) **1.** [ëgs] DE *Schweinerie* [Schmutz] • FR *cochonnerie, saleté* • EN *mess, filth, muck* • PT *porcaria, sujeira* **Beispill** botz d'Schwéngerei, déi s de gemaach hues, selwer op! **Synonym** Sauerei **2.** [ëgs] DE *Schweinerie* [Gemeinheit, Unverschämtheit] • FR *saloperie* [vacherie], *scandale* [fait révoltant] • EN *dirty trick, disgrace, scandal* • PT *sacanice* [patifaria], *escândalo* [facto revoltante] **Beispiller** mäin Noper mécht mer eng Schwéngerei no där anerer; et ass eng Schwéngerei, datt mir solle fir e Schued opkommen, fir dee mir net responsabel sinn! **Synonym** Sauerei **3.** [ëgs] DE *Schweinerie* [Obszönität] • FR *saloperie, cochonnerie* [obscénité] • EN *smut, obscenity* • PT *obscenidade, indecência* **Beispill** op der Gare sti Schwéngereien op den Toilettendieren **Synonym** Knaschtere

Schwénglaut [ʃw'ɛŋjæ:ʊt] Maskulinum (Pluriel Schwénglauter)

Hei entsteet en neien Artikel.

Schwéngsbrot [ʃw'ɛŋsbr'ɔ:t] Maskulinum (Pluriel Schwéngsbroten) DE *Schweinebraten* • FR *rôti de porc* • EN *roast pork* • PT *carne de porco* (assada), *carne de porco* (para assar) **Beispiller** de Mëtteg gëtt et an der Kantin Schwéngsbrot mat Püree an Ierbessen; ech

iesse gär Boune beim Schwéngsbrot; gitt mer wannechgelift e Kilo Schwéngsbrot!

schwéngseg [ʃw'ɛŋsɛç] Adjektiv [ëgs] DE *schweinish lunanständig* • FR *cochon, grivois* • EN *naughty, dirty* [lewd] • PT *porco, indecente* **Beispill** et gesäit een der deng schwéngseg Gedanken an den Aen of!

Variant: schwéngzeg

schwéngseg [ʃw'ɛŋsɛç] Adverb **1.** [ëgs] DE *schweinish, wie ein Ferkel* • FR *comme un cochon, de manière sale* • EN *piggishly, like a pig* • PT *como um porco, de uma maneira suja* **Beispill** hal op, esou schwéngseg z'iesse! **Synonym** knaschteg **2.** [ëgs] DE *saumäßig* [sehr] • FR *vachement, horriblement* [très] • EN *bloody* [very] • PT *brutalmente, terrivelmente* [muito] **Beispiller** dee Lüster war schwéngseg deier; et war hënt schwéngseg kal dobaussen **Synonym** sauméisseg

Variant: schwéngzeg

schwéngsen [ʃw'ɛŋsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwéngst) » **intransitiv** DE *nach Schwein riechen, nach Schwein schmecken* • FR *sentir le porc, avoir un goût de porc* • EN *to smell of pork, to taste of pork* • PT *cheirar a porco, saber a porco* **Beispill** ech kann dat Fleesch net iessen, et schwéngst

Schwéngsfilet Maskulinum (Pluriel Schwéngsfileten)

Hei entsteet en neien Artikel.

Schwéngsliewer [ʃw'ɛŋs'ljə:vɛ] Femininum **1.** (Pluriel Schwéngslieweren) DE *Schweineleber* [Organ] • FR *foie de porc* [organe] • EN *pig's liver* [organ] • PT *figado de porco* [órgão] **Beispill** fir de Pâté hunn ech zwou ganz Schwéngsliewere verschafft **2.** (kee Pluriel) [Gas-tronomie] DE *Schweineleber* [Nahrungsmittel] • FR *foie de porc* [produit alimentaire] • EN *pig's liver* [food] • PT *figado de porco* [alimento] **Beispill** muer gëtt et Schwéngsliewer mat Ënnen a Püree

Schwéngsstall [ʃw'ɛŋs'tal] Maskulinum (Pluriel Schwéngsställ) - Variant vun ↗ Schwäistall

schwéngzeg [ʃw'ɛŋtsɛç] Adjektiv - Variant vun ↗ schwéngseg

schwéngzeg [ʃw'ɛŋtsɛç] Adverb - Variant vun ↗ schwéngseg

schwenken [ʃw'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwenkt) » **transitiv 1.** DE *ausspülen, schwenken* • FR *rincer* • EN *to rinse* • PT *enxaguar* [passar por água], *lavar* [bochechando] **Beispiller** schwenk däi Glas léiwer, ier s de draus drénks!; de Pullover muss nach eng Kéier geschwenkt ginn, et ass nach Seef dran; de Coiffer huet sech gutt Zäit geholl, fir mer d'Hoer ze schwenken; well ech eng Entzündung um Zännfleesch hunn, schwenken ech mäi Mond mat Kamillentéi **Synonym** ausschwenken **2.** DE *schwingen* [hin- und herbewegen] • FR *balancer, agiter* • EN *to swing* • PT *balançar, agitar* **Beispill** de Massendénger huet d'Weirauchfässche geschwenkt **Synonym** schwéngen

Verben, déi schwenken als Basis hunn: ↗ ausschwenken an ↗ ofschwenken

Schwëster [ʃw'æstɛ] Femininum (Pluriel Schwëstere) **1.** DE *Schwester* [Verwandte] • FR *sœur*

[parente] • **EN** sister [relative] • **PT** irmã [parente] **Beispiller** ech hunn e Brudder an zwou Schwësteren; mir sinn ewéi Brudder a Schwëster [mir verstinn eis ganz gutt] **2. DE** Schwester [Nonne] • **FR** sœur [religieuse] • **EN** sister, nun • **PT** irmã, freira **Beispill** d'Schwëstere këmmere sech selwer ëm de Klouschtergaart **Synonym** Nonn

i Variant: Sëschter

Schwësterchen [ʃw'æstɛɕən] Femininum (Pluriel Schwëstercher) - Diminutivform vun ↗Schwëster

Schwiddelbruch [ʃw'idəlbrux] Eegennumm **DE** Schwiedelbruch • **FR** Schwiedelbrouch • **EN** Schwiedelbrouch • **PT** Schwiedelbrouch **Beispiller** ech wunnen zu Schwiddelbruch; fiert dëse Bus op Schwiddelbruch?

Schwief [ʃwiəf] Femininum (kee Pluriel) an der Schwief **DE** in der Schwebe • **FR** en suspens • **EN** on hold, pending • **PT** em suspensão **Beispill** de Bauprojet ass nach ëmmer an der Schwief, well d'Gemeng d'Ge- neemegung nach net ausgestallt huet

Schwiefel [ʃw'iəfəl] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schwiewel

schwiefelen [ʃw'iəfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwiefelt) - Variant vun ↗schwiewelen

Schwie [ʃw'i:ɕ] Maskulinum (Pluriel Schwieren) **DE** Geschwür, Abszess • **FR** ulcère, abcès • **EN** ulcer, abscess • **PT** úlcera, abcesso **Beispiller** d'Patientin huet e Schwie am Ausgang vum Mo; wéi de Schwie opge- fuer ass, huet d'Péng endlech nogelooss

schwierig [ʃw'i:ɕrəɕ] Adjektiv **1. DE** schwierig [an- spruchsvoll, anstrengend] • **FR** difficile [exigeant, dur] • **EN** difficult, demanding • **PT** difícil [exigente, duro] **Beispiller** déi Aufgab war esou schwierig, datt kee vun de Schüler se fäerdgebruecht huet; an deem Parcours sinn e puer schwierig Passagen **Synonym** schwéier **2. DE** schwierig [im Umgang] • **FR** difficile [difficile à vivre, intraitable] • **EN** difficult, trying [inflexible] • **PT** difícil [de difícil convivência, intratável] **Beispiller** du hues et eraus, fir mat schwierige Leit ëmzegoen!; hien huet e schwierige Charakter, et muss een ëmmer Rücksicht op en huelen **3. DE** schwierig [unangenehm, heikel] • **FR** difficile [désagréable, délicat] • **EN** difficult [awkward, tricky] • **PT** difícil [desagradável, delicado] **Beispiller** d'Sit- uatioun um Aarbechtsmaart ass am Ament schwierig; d'Opklärung ass och haut nach fir vill EL- teren e schwierig Theema

Schwieregkeet [ʃw'i:ɕrəɕke:t] Femininum (Pluriel Schwierigkeeten) **DE** Schwierigkeit [Unannehmlichkeit, Hindernis] • **FR** difficulté [désagrément, ennui] • **EN** difficulty, problem • **PT** dificuldade [contrariedade, embaraço] **Beispiller** trotz de Schwierigkeeten hu mir d'Affär gemeeschtert; op der Douane hunn se mer Schwierigkeete gemaach, well ech mäi Pass net bei mer hat; eis Schwierigkeete si finanzieller Natur

schwieren [ʃw'i:ɕrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwuer) » **transitiv 1. DE** schwören [ge- loben, versprechen] • **FR** jurer (de) [assurer, promettre] • **EN** to swear [to promise] • **PT** jurar [assegurar, prometer] **Beispiller** den Zeien huet geschwuer, datt e géif d'Wouerecht soen; mäi Brudder schwiert ëmmer

erëm, datt e géif ophale mat fëmmen; ech kéint schwieren, datt ech eise Chef gëschter am Kino gesinn hunn [ech si sécher, datt ech eise Chef gëschter am Kino gesinn hunn]; ech hu mer geschwuer, ni méi dovun ze schwätzen [ech hu mer fest virgeholl, ni méi dovun ze schwätzen] » **intransitiv 2. schwieren** op **DE** schwören auf [einen Eid ablegen auf] • **FR** jurer sur • **EN** to swear on, to take an oath on • **PT** jurar sobre [prestar juramento sobre] **Beispill** fir President ze ginn, huet de gewielte Kandidat missen op d'Bibel schwieren **3. schwieren** op **DE** schwören auf [überzeugt sein von] • **FR** ne jurer que par • **EN** to swear by • **PT** dizer maravilhas de, confiar [cegamente] em **Beispiller** vill Leit schwieren op d'alternativ Medezin; ech schwieren op meng Néiesch!

Schwiewel [ʃw'iəvəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1. [Chimie] DE** Schwefel [chemisches Element] • **FR** soufre [élément chimique] • **EN** sulphur [chemical element] • **PT** enxofre [elemento químico] **Beispill** d'Element Schwiewel gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller **2. DE** Schwefel [Nichtmetall] • **FR** soufre [non-métal] • **EN** sulphur [non-metal] • **PT** enxofre [não-metal] **Beispiller** d'Riewe ginn an der Bléi mat Schwiewel gesprézt; uewen um Vulkan huet et staark no Schwiewel ge- roch

i Variant: Schwiefel

schwiewelen [ʃw'iəvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwiewelt) » **transitiv DE** schwefeln • **FR** souffrer • **EN** to sulphur, to treat with sulphur • **PT** en- xofrar, sulfurar **Beispill** gedréchent Uebst gëtt dacks geschwiewelt, fir datt et seng schéi Faarf behält

i Variant: schwiefelen

schwiewen [ʃw'iəvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé geschwief) » **intransitiv DE** schweben • **FR** planer [flotter] • **EN** to glide, to float • **PT** pairar [flutuar] **Beispiller** héich iwwe den Haiser schwieft e Ballon; eis Professorin schwieft heiansdo [egg] [eis Professorin dréckt sech heiansdo komplizéiert aus]

i Verb, dat **schwiewen** als Basis huet: ↗virschwiewen

Schwindel [ʃw'indəl] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Schwindel [Betrug] • **FR** tromperie, escroquerie • **EN** deception, fraud • **PT** aldrabice, trapaça **Beispill** op der Douane ass de Schwindel mat de falsche Pabeieren opgefllunn **2. DE** Schwindel [Schwindelgefühl] • **FR** vertige, tounnis • **EN** dizziness, vertigo • **PT** vertigem, tontura **Beispill** Schwindel ass eng vun den Niewewierkunge vun deem Medikament

Schwindelattack [ʃw'indələtak] Femininum (Pluriel Schwindelattacken) **DE** Schwindelanfall • **FR** étourdisse- ment, vertige • **EN** vertigo, dizziness • **PT** tontura, vertigem **Beispill** eng Schwindelattack ka plätzlech kommen a goen

schwindeleg [ʃw'indələɕ] Adjektiv **DE** schwindlig • **FR** pris de vertiges • **EN** dizzy • **PT** com vertigens, tonto **Beispiller** ech muss mech setzen, et ass mer schwindeleg; wann ech eng Walz danzen, gëtt et mer schwindeleg **Synonym** dronken

schwindelen [ʃw'indələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geschwindelt) » **intransitiv DE** schwin-

deln • **FR** raconter des boniments, tricher • **EN** to be a swindler, to be a con artist • **PT** dizer aldrabices, mentir
Beispill gleef deem Kärel näischt, dee schwindelt!

schwindelfräi [ʃw'indəlfɾæ:ɪ] Adjektiv **DE** schwindelfrei • **FR** exempt de vertiges, non sujet aux vertiges • **EN** free from vertigo, not subject to vertigo • **PT** isento de vertigens **Beispiller** fir kloteren ze goen, muss ee schwindelfräi sinn; ech kann net hei erofkucken, ech sinn net schwindelfräi

Schwindler [ʃw'indlə] Maskulinum (Pluriel Schwindler) **DE** Schwindler [Betrüger] • **FR** escroc, arnaqueur • **EN** swindler, conman, con artist • **PT** aldrabão, vigarista **Beispill** ech wier op een Hoer op dee Schwindler eragefall!

♀ Weiblech Form: ↗Schwindlerin

Schwindlerin [ʃw'indləɾin] Femininum (Pluriel Schwindlerinnen) **DE** Schwindlerin [Betrügerin] • **FR** femme escroc, arnaqueuse • **PT** aldrabona, vigarista **Beispill** maach, datt déi Schwindlerin der d'Wouerecht gesot huet!

♂ Männlech Form: ↗Schwindler

Schwirrel [ʃw'irəl] Maskulinum (Pluriel Schwirrelen) Locustella naevia **DE** Feldschwirl • **FR** locustelle tachetée • **EN** grasshopper warbler • **PT** felosa-malhada **Beispill** wéi laang bréien d'Schwirrelen?

Schwoer [ʃw'o:ɐ] Maskulinum (Pluriel Schweeër / Schwooeren) **DE** Schwager • **FR** beau-frère • **EN** brother-in-law • **PT** cunhado **Beispiller** mëi fréiere Schwoer huet meng Schwëster jorelaang hannergaangen; ech hu laang d'Bedeutung vu Schwoer an Eedem verwiesselt

Schwong [ʃwɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Schwung [Bewegung] • **FR** élan [mouvement] • **EN** vigour, energy • **PT** impeto [movimento] **Beispiller** du muss de Ball mat Schwong geheien!; wa mir bis am Schwong sinn, da fluppt et! [égs] [wa mir bis richtig ugefaangen hunn, da fluppt et!]; de Betrib koom eréischt virun zwee Joer richtig a Schwong [égs] [de Betrib huet eréischt virun zwee Joer ugefaange gutt ze lafen] **2. DE** Schwung [Begeisterung] • **FR** élan [enthousiasme, dynamisme] • **EN** enthusiasm, dynamism • **PT** impeto, entusiasmo **Beispill** d'Studentinne si mat Schwong un den neie Projet erugaangen **Synonym** Elan

♀ Variant: Schwonk

Schwonk [ʃwɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Schwong

schwul [ʃwu:l] Adjektiv [égs] **DE** schwul • **FR** gay, homo • **EN** gay [homosexual] • **PT** gay **Beispill** hie mécht kee Geheimnis draus, datt e schwul ass **Synonym** homosexuell

Schwunn [ʃwun] Maskulinum (Pluriel Schwunnen) Cygnus olor - Variant vun ↗Schwan

Schwunnendall [ʃw'unəndal] Eegennumm **DE** Schwanenthal • **FR** Schwanenthal • **EN** Schwanenthal • **PT** Schwanenthal **Beispiller** fréier gouf dat futtist Véi an de Schwunnendall gefouert; fiert dëse Bus an de Schwunnendall?

Sciatique [sɪat'ik] Femininum (Pluriel Scliatiquen) **DE** Ischias • **FR** sciatique • **EN** sciatica • **PT** ciática **Beispill** wéinst där blöder Scliatique war ech eng Woch am Krankeschäin!

Science Femininum (Pluriel Sciencen)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

scolariséieren [skola:'ɾiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé scolariséiert) » **transitiv DE** einschulen • **FR** scolariser [faire commencer l'école] • **PT** escolarizar **Beispiller** zu Lëtzebuerg ginn d'Kanner gewéinlech mat véier Joer scolariséiert; huet eis Schoul genuch Capacitéiten, fir nach weider Kanner ze scolariséieren?

scolariséiert Adjektiv scolariséiert sinn **DE** die Schule besuchen • **FR** être scolarisé [fréquenter l'école] • **EN** to attend school • **PT** estar escolarizado **Beispiller** iwwer d'Hallschent vun de Kanner, déi bei eis scolariséiert sinn, hunn eng aner Mammesprooch ewéi Lëtzebuergesch; engem Rapport no sinn nach ronn 75 % vun de Jugendlechen téschent 16 an 18 Joer scolariséiert **Synonym** an d'Schoul goen

♀ „scolariséiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗scolariséieren sinn.

Scooter Maskulinum (Pluriel Scooteren)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Scotch Maskulinum (Pluriel Scotchen)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Scotch Maskulinum (kee Pluriel)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Scout [skəʊt] Maskulinum (Pluriel Scouten) **DE** Pfadfinder • **FR** scout • **EN** scout • **PT** escuteiro **Beispiller** d'Scouten hunn hir Bidonen un der Quell gefällt; ech war vu Klengem u bei de Scouten

Scoutscamp [sk'əʊtskɑ:] Maskulinum (Pluriel Scoutscampen) **DE** Pfadfinderlager • **FR** camp scout • **EN** scout camp • **PT** acampamento escutista **Beispill** um Scoutscamp baut all Patrull hir eege Kichen

Scoutschef [sk'əʊtsʃæf] Maskulinum (Pluriel Scoutscheffen) **DE** Pfadfinderleiter • **FR** chef scout • **EN** Scout leader • **PT** chefe escutista **Beispiller** eise Scoutschef ass e gudde Pedagog; d'Scoutscheffen hu fir de Weekend eng flott Aktivitéit mat de Kanner geplangt

♀ Weiblech Form: ↗Scoutscheftaine

Scoutscheftaine [sk'əʊtsʃæfte:n] Femininum (Pluriel Scoutscheftainen) **DE** Pfadfinderleiterin • **FR** cheftaine scoute • **PT** chefe escutista [mulher, rapariga] **Beispill** d'Scoutscheftaine huet e Camp am Ausland fir hir Scouten organiséiert

♂ Männlech Form: ↗Scoutschef

scrappen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescrapp)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

scratches [sk'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescratcht)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Screening [skɹ'i:nɪŋ] Maskulinum (Pluriel Screeningen) **1. DE** *Screening* [Untersuchung] • **FR** *analyse systématique, dépistage* • **EN** *screening* [testing] • **PT** *avaliação sistemática, despistagem* **Beispiller** iwwer e Screening ka spëider erausfonnt ginn, ob déi nei Mesurë gegraff hunn; wann d'Patiente mat Covid-19-Symptomer an d'Spidol kommen, gëtt den éischte Screening wéinst der Ustiechungsgefor an engem separate Raum gemaach **2. DE** *Screening* [Filmvorführung] • **FR** *projection, visionnage* [d'un film] • **EN** *screening* [of a film, of a video] • **PT** *projeção, visionamento* [de um filme] **Beispill** am Summer gi Screeninge vu Kultfilmer am Park organiséiert

Screenshot Maskulinum (Pluriel Screenshotten / Screenshots)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

screenshotten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescreenshott)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

scrollen [skr'ɔ:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gescrollt)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

I Verben, déi **scrollen** als Basis hunn: ↗scrollen an ↗scrollen

sculptéieren [skylpt'ɛ:ɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sculptéiert) » **transitiv DE** *skulptieren, meißeln, schnitzen* • **FR** *sculpter* • **EN** *to sculpt* • **PT** *esculpir* **Beispill** dëse Kënschtler sculptéiert virun allem Figuren aus Marber

Sculpteur [sk'y'lyptœ:r] Maskulinum (Pluriel Sculpteuren) **DE** *Bildhauer* • **FR** *sculpteur* • **EN** *sculptor* • **PT** *escultor* **Beispiller** dem Sculpteur seng Wierker sinn nach bis Enn des Mounts am Musée ausgestallt; de Sculpteur huet eng Figur aus dem Fiels gemesselt

I Weiblech Form: ↗Sculptrice

Sculptrice [skylptr'is] Femininum (Pluriel Sculptrices) **DE** *Bildhauerin* • **FR** *sculptrice* • **PT** *escultora* **Beispill** där renomméierter Sculptrice hir Wierker ginn elo an eng Ausstellung gewisen

I Männlech Form: ↗Sculpteur

se [zə] Personalpronomen » **3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ 1. DE** *sie* • **FR** *elle* • **EN** *she* • **PT** *ela* **Beispill** haut de Mueren ass **se** gutt gelaunt » **3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ 2. DE** *sie* • **FR** *ils, elles* • **EN** *they* • **PT** *eles, elas* **Beispill** gi **se** mat spadséieren, oder bleiwe **se** doheem? » **3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ 3. DE** *sie* • **FR** *la* • **EN** *her* • **PT** *a* **Beispill** mir gesi **se** all Mëtteg mat hirem Mann an der Stad » **3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ 4. DE** *sie* • **FR** *les* • **EN** *them* • **PT** *os, as* **Beispiller** ech fannen **se** eegenarteg, eis nei Noperen; wéi ech **se** all gezielt hat, sinn ech op 30 Leit komm

Seaborgium [sib'ɔrgjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Seaborgium* [chemisches Element] • **FR** *seaborgium* [élément chimique] • **EN** *seaborgium* [chemical element] • **PT** *seabórgio* [elemento químico] **Beispill** d'EL-

ement **Seaborgium** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Seance [se'ã:s] Femininum (Pluriel Seancen) **1. DE** *Vorstellung, Vorführung* • **FR** *séance* [d'un spectacle] • **EN** *screening, showing* • **PT** *sessão* [de um espetáculo] **Beispill** an der leschter Seance vum Owend souz ech eleng am Kino **2. DE** *Sitzung* [Versammlung] • **FR** *séance* [d'une assemblée] • **EN** *meeting, session* [of an official body] • **PT** *sessão* [de uma assembleia] **Beispill** an der leschter Seance huet d'Parlament iwwer dat neit Steiergesetz ofgestëmmt **Synonym** Sëtzung **3. DE** *Sitzung* [zur Behandlung, zur Beratung] • **FR** *séance* [pour traitement, pour consultation] • **EN** *session* [for treatment, for coaching], *seance* • **PT** *sessão* [para tratamento, para consulta] **Beispiller** den Dokter huet mer zéng Seancë beim Kiné verschriwwen; eis Nopesch war an eng Seance mat engem Medium, fir hire verstuere wene Mann ze kontaktéieren; eng eenzel Seance bei deem Trainer ass mir ze deier

sec [sæk] Adjektiv **1. DE** *schröff* [barsch] • **FR** *sec* [brusque, cassant] <Adverb *sèchement*> • **EN** *curt, brusque, sharp* <Adverb *curtly, brusquely, sharply*> • **PT** *seco* [brusco, rude] <Adverb *secamente*> **Beispiller** dái secken Toun fannen ech an dësem Gespréich net ubruecht; dee Professor war ëmmer ganz **sec** mat senge Schüler; muss de ëmmer esou **sec** äntweren? **2. DE** *trocken* [Wein] • **FR** *sec* [vin] • **EN** *dry* [wine] • **PT** *seco* [vinho] **Beispill** bei dëse Plat passt e secke Riesling

Secateur [s'ekatoe:r] Maskulinum (Pluriel Secateurs) **DE** *Baumschere* • **FR** *secateur* • **EN** *secateurs* • **PT** *tesoura de podar* **Beispill** huel de Secateur, fir déi kleng Äscht ofzepëtzten!

sech [zɛç] Reflexivpronomen » **3. Persoun Singulier / Dativ 1. DE** *sich* • **FR** *se* • **EN** *himself* • **PT** *se* **Beispill** hien ass grad amgaang, **sech** d'Zänn ze wäschen » **3. Persoun Singulier / Akkusativ 2. DE** *sich* • **FR** *se* • **EN** *herself* • **PT** *se* **Beispill** si kennt **sech** an där Matière gutt ass » **3. Persoun Pluriel / Dativ 3. DE** *sich* • **FR** *se* • **EN** *themselves* • **PT** *se* **Beispill** si hu wëlles, **sech** en neien Auto ze kafen » **3. Persoun Pluriel / Akkusativ 4. DE** *sich* • **FR** *se* • **EN** *themselves* • **PT** *se* **Beispill** d'Leit hu **sech** gutt ameséiert

Séchel [z'ɛçəl] Femininum (Pluriel Séchelen) **DE** *Sichel* • **FR** *faucille* • **EN** *sickle* • **PT** *foice* **Beispiller** kenns du den Ënnerscheid tëschent enger Séchel an enger Séissel?; de Bauer huet mat der Séchel laansch d'Felder gebotzt; kuck, de Mound ass just nach eng Séchel! [kuck, de Mound huet just nach d'Form vun enger Séchel!]

séchelen [z'ɛçələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geséchelt)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Séchelsandleefer [z'ɛçəlzantle:fe] Maskulinum (Pluriel Séchelsandleefer) **Calidris ferruginea** **DE** *Sichelstrandläufer* • **FR** *bécasseau cocorli* • **EN** *curlew sandpiper* • **PT** *pilrito-de-bico-comprido* **Beispill** wéi laang bréien d'Séchelsandleefer?

sêcher [z'ɛçɛ] Adjektiv **1. DE** *sicher* [gefährlos] • **FR** *sûr* [sans danger, sans risque] <Adverb *sans danger, sans risque*> • **EN** *safe, secure* <Adverb *safely, securely*> • **PT** *seguro* [livre de perigo, de risco] <Adverb *sem perigo, sem*

risco > **Beispiller** mir wunnen an enger *sécherer* Strooss; nei Dämm sollen déi ganz Géigend bei Iwwerschwemmunge méi *sécher* maachen; d’Koppel wëllt hir Sue *sécher* uleeën **2. DE** *sicher, gewiss* • **FR** *sûr, certain* [assuré] <Adverb *sûrement, inévitablement*> • **EN** *sure, certain* <Adverb *surely, certainly*> • **PT** *seguro, certo* [garantido] <Adverb *seguramente, inevitavelmente*> **Beispiller** der Gemeng hir Bedelegung um Finanzement vun deem Projet ass nach net *sécher*; et ass *sécher*, datt de Papp net mat op d’Rees geet; d’Fest geet lues, awer *sécher*, op en Enn; (ma) *sécher* dat! [égs] [⇒ seet een, wann ee mat engem anere senger Ausso absolut d’accord ass] **Synonym** gewëss **3. DE** *sicher, gesichert* • **FR** *assuré* [garanti, stable] • **EN** *secure* [guaranteed] • **PT** *seguro* [estável, constante] **Beispill** am Moment hunn ech leider kee *séchert* Akommes **4.** (sech) *sécher* sinn **DE** *sicher sein* [überzeugt sein] • **FR** *être sûr* (de), *être convaincu* (de) • **EN** *to be sure* [to be convinced] • **PT** *ter a certeza* (de) **Beispiller** bass de (der) *sécher*, datt dat keng optesch Täuschung war?; ech si (mer) menger Saach *sécher*!; ech wier (mer) an denger Plaz net esou *sécher*, datt d’Kanner op deem Fest erwünscht sinn **5. DE** *sicher* [zweifelsfrei, zuverlässig] • **FR** *sûr* [fiable] • **EN** *reliable* • **PT** *seguro* [fidedigno] **Beispiller** mir hunn e *séchere* Beweis derfir, datt de Verdächtige gelunn huet; ech krut déi Informatioun aus *sécherer* Quell; kontrolléier nach emol, *sécher* ass *sécher*! [égs] [kontrolléier nach emol, fir de leschten Zweifel kënnen auszuschléissen!] **6. DE** *sicher* [unfehlbar] • **FR** *sûr* [infaillible] • **EN** *infallible, steady, safe* • **PT** *seguro* [infalível, firme] **Beispiller** meng Schwëster huet bei der Arichtung vun hirem Haus e *séchere* Goût bewisen; e Chirurg muss eng *sécher* Hand hunn **7. DE** *sicher* [selbstsicher] • **FR** *plein d’assurance, sûr de soi* <Adverb *avec assurance*> • **EN** *confident, self-confident* <Adverb *confidently*> • **PT** *confiante, seguro* (de si) <Adverb *com segurança*> **Beispiller** de Riedner schwätzt an engem *sécheren* Toun; hie mécht kee ganz *sécheren* Androck; d’Fra, déi interviewt gouf, huet fräi a *sécher* virun der Kamera geschwat

sécher [z’ɛçɛ] Adverb **DE** *sicher, bestimmt, vermutlich, wohl* • **FR** *sûrement, sans doute* • **EN** *surely, without a doubt* • **PT** *certamente, de certeza, sem dúvida* **Beispiller** si hu *sécher* mat gudder Absicht gehandelt; ouni Leeder wier ech *sécher* net méi vum Bam erofkomm; mäi Papp ass nach net doheem, en ass *sécher* engem Kénnege begéint **Synonymmen** bestëmmt, sécherlech

sécheren [z’ɛçɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *gesécher*) » **transitiv 1. DE** *sichern* [sicher machen, schützen] • **FR** *sécuriser* [rendre plus sûr, protéger] • **EN** *to secure, to protect* [to make safe] • **PT** *tornar seguro, garantir a segurança de, proteger* **Beispiller** mir hunn d’Diere mat zousätzleche Reedele *gesécher*; beim Klamme *séchert* een Alpinist deen aneren; d’Trap am Réibau ass net genuch *gesécher*; den Zougang zu deenen Dokumenter ass mat dräi Codë *gesécher* **2. DE** *sichern* [eine Waffe] • **FR** *mettre le cran de sûreté de* • **EN** *to put the safety catch on* • **PT** *colocar em posição de segurança* [uma arma] **Beispill** de Jeeër huet seng Flënt *gesécher*, ier en se an den Auto geluecht huet **3. DE** *sichern* [gewährleisten] • **FR** *garantir* [stabiliser, assurer] • **EN** *to safeguard, to ensure* • **PT** *garantir* [estabilizar, assegurar] **Beispiller** déi alliiert Zal-

dote goufen agesat, fir de Fridden ze *sécheren*; duerch meng nei beruflech Situatioun ass meng Zukunft *gesécher* **4. DE** *sichern* [Daten] • **FR** *savegarder, archiver* [des données] • **EN** *to save* [data] • **PT** *arquivar* [dados] **Beispill** op der Bank ginn all d’Donnéeën owes *gesécher* **5. DE** *sichern* [garantieren] • **FR** *assurer* [garantir l’obtention de] • **EN** *to secure, to guarantee* • **PT** *assegurar* [garantir a obtenção de] **Beispiller** säi Klassement am Concours *séchert* him eng Plaz beim Staat; mat enger Zousazpensioun *séchers* de der e bessert Akommes am Alter

i Verben, déi **sécheren** als Basis hunn: *zousécheren* an *zousécheren*

séchergoen [z’ɛçɛgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *séchergaangen* / *séchergaang*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sécherheet [z’ɛçɛhe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Sicherheit* [vor einer Gefahr] • **FR** *sécurité* [sûreté] • **EN** *security* [safety] • **PT** *segurança* [perante um perigo] **Beispiller** eng extra Kommissioun bekëmmert sech ëm d’*Sécherheet* vun de Gebaier; der Police hir Presenz gëtt de Geschäftsleit e Gefill vu *Sécherheet* **2.** mat *Sécherheet* **DE** *mit Bestimmtheit, mit Sicherheit* • **FR** *avec certitude* • **EN** *with certainty* • **PT** *com certeza* **Beispill** ech kann der net mat *Sécherheet* soen, ob ech op deng Party ka kommen **3. DE** *Sicherheit, Garantie* • **FR** *garantie, sécurité* • **EN** *guarantee, security* • **PT** *garantia, segurança* **Beispiller** et gëtt keng *Sécherheet*, datt d’Parteien halen, wat se virun de Wale versprochen; eng Staatsplaz gëtt dem Salarié ëmmer nach eng gewësse *Sécherheet* **4.** (kee Pluriel) **DE** *Sicherheit* [Selbstbewusstsein] • **FR** *assurance, confiance en soi* • **EN** *confidence* [self-assurance] • **PT** *segurança, autoconfiança* **Beispill** dem Riedner huet et u *Sécherheet* gefeelt **5.** (Pluriel *Sécherheeten*) **DE** *Sicherheit* [Sicherheitsleistung] • **FR** *garantie* (financière) • **EN** *security* [financial guarantee] • **PT** *garantia* (financeira) **Beispill** d’Bank freet zousätzlech *Sécherheete* fir de Prêt

Sécherheetsbeamten [z’ɛçɛhe:tsbæmtən] Maskulinum (Pluriel *Sécherheetsbeamten*) **DE** *Sicherheitsbeamter* • **FR** *agent de sécurité* • **EN** *security officer* • **PT** *agente de segurança* **Beispill** beim Iwwerfall gouf e *Sécherheetsbeamte* blesséiert

i Weiblech Form: *z’Sécherheetsbeamtin*

Sécherheetsbeamtin [z’ɛçɛhe:tsbæmtin] Femininum (Pluriel *Sécherheetsbeamtinnen*) **DE** *Sicherheitsbeamtin* • **FR** *agente de sécurité* • **EN** *security officer* [female] • **PT** *agente de segurança* [mulher] **Beispill** d’*Sécherheetsbeamtin* konnt de Bankiwwerfall net verhënnern

i Männlech Form: *z’Sécherheetsbeamten*

Sécherheetsdëngscht Maskulinum (Pluriel *Sécherheetsdëngschter*) **DE** *Sicherheitsdienst* • **FR** *service de sécurité* • **EN** *security (service)* • **PT** *serviço de segurança* **Beispill** berouegt Iech oder ech ruffen de *Sécherheetsdëngscht*!

Sécherheetsdier [z’ɛçɛhe:tsdi:ɔ] Femininum (Pluriel *Sécherheetsdieren*) **DE** *Sicherheitstür* • **FR** *porte de sécurité* • **EN** *security door* • **PT** *porta de segurança* **Beispill** nom Abroch hu mir vun engem Schlässer eng

Sécherheetsdier installéiere gelooss

Sécherheetsdistanz [z'ɛçɛhe:tsdɪstɑnts] Femininum (Pluriel Sécherheetsdistanzen) DE *Sicherheitsdistanz* • FR *distance de sécurité* • PT *distância de segurança* **Beispill** tëschent de Clientë virum Guichet muss eng Sécherheetsdistanz vun zwee Meter respektéiert ginn

Sécherheetsfirma [z'ɛçɛhe:tsfɪrma:] Femininum (Pluriel Sécherheetsfirmaen / Sécherheetsfirmen) DE *Sicherheitsunternehmen, Sicherheitsfirma* • FR *société de sécurité, société de gardiennage* • EN *security firm* • PT *empresa de segurança* **Beispiller** d'Gefierer vun der Sécherheetsfirma sinn déck gepanzert; et ass eng Sécherheetsfirma fir d'Iwwerwaachung vum Lager zoustänneg

Sécherheetsfra Femininum (Pluriel Sécherheetsfraen) DE *Wachfrau, Sicherheitsbeamtin* • FR *agente de sécurité* • EN *security officer [female]* • PT *agente de segurança [mulher]* **Beispill** d'Sécherheetsfra ass op en Déif opmierksam ginn an huet d'Police geruff **Synonym** Sécherheetsbeamtin

i Männlech Form: ↗Sécherheetsmann

Sécherheetsgrënn [z'ɛçɛhe:tsgrən] Maskulinum (kee Singulier) aus Sécherheetsgrënn DE *aus Sicherheitsgründen* • FR *pour des raisons de sécurité* • EN *for safety reasons* • PT *por razões de segurança* **Beispill** e puer Gäng vun der Hiel goufen aus Sécherheetsgrënn zougemauert

Sécherheetsgurt [z'ɛçɛhe:tsɡurt] Maskulinum (Pluriel Sécherheetsgurten / Sécherheetsgurter) DE *Sicherheitsgurt* • FR *ceinture de sécurité* • EN *safety belt, seat belt* • PT *cinto de segurança* **Beispill** do däi Sécherheetsgurt un, soss fueren ech net! **Synonymen** Ceinture, Gurt

sécherheetshalber [z'ɛçɛhe:tshalbɐ] Adverb DE *sicherheitshalber* • FR *par (mesure de) précaution* • EN *as a precaution, just in case* • PT *por (medida de) precaução* **Beispill** ech hu sécherheetshalber e Pullover agepaakt, an de Bierger kann et kal ginn

i Variant: sécherheetshalwer

sécherheetshalwer [z'ɛçɛhe:tshalbɐ] Adverb - Variant vun ↗sécherheetshalber

Sécherheetsmann Maskulinum (Pluriel Sécherheetsmänner) DE *Wachmann, Sicherheitsbeamter* • FR *agent de sécurité* • EN *security officer* • PT *agente de segurança* **Beispill** de Sécherheetsmann ass op en Déif opmierksam ginn an huet d'Police geruff **Synonym** Sécherheetsbeamtin

i Weiblech Form: ↗Sécherheetsfra

Sécherheetsmoosnam [z'ɛçɛhe:tsmo:sna:m] Femininum (Pluriel Sécherheetsmoosnamen) DE *Sicherheitsmaßnahme* • FR *mesure de sécurité, mesure de précaution* • EN *safety precaution, safety measure* • PT *medida de segurança, medida de precaução* **Beispill** d'Presenz vun der Police op eisem Festival ass eng reng Sécherheetsmoosnam

Sécherheetsnol [z'ɛçɛhe:tsno:l] Femininum (Pluriel Sécherheetsnolen) DE *Sicherheitsnadel* • FR

épingle de sûreté, épingle à nourrice • PT *alfinete de segurança, alfinete de ama* **Beispiller** de Knapp vu menger Box ass erof, ech bräicht eng Sécherheetsnol; meng Fra huet ëmmer eng Sécherheetsnol an hirer Posch **Synonymen** Sécherheetspéngel, Versécherungsnol, Versécherungsspéngel

Sécherheetsnorm [z'ɛçɛhe:tsnɔrm] Femininum (Pluriel Sécherheetsnormen) DE *Sicherheitsnorm* • FR *norme de sécurité* • EN *safety standard* • PT *norma de segurança* **Beispill** mir dierfen deen ale Lift net méi benotzen, well en net méi den aktuelle Sécherheetsnormen entsprecht

Sécherheetsofstand [z'ɛçɛhe:tso:ftant] Maskulinum (Pluriel Sécherheetsofstänn) DE *Sicherheitsabstand* • FR *distance de sécurité* • EN *safety distance, social distancing distance* • PT *distância de segurança* **Beispill** wéi grouss muss de Sécherheetsofstand tëschent zwee Autoe sinn, déi mat 130 km/h op der Autobunn ënnerwee sinn?; wéinst der Ustiechungsgefor müssen d'Clientë virum de Keese vum Supermarché e Sécherheetsofstand vun zwee Meter anhalen

Sécherheetsrisiko [z'ɛçɛhe:tsriziko:] Maskulinum (Pluriel Sécherheetsrisikoen / Sécherheetsrisiken) DE *Sicherheitsrisiko* • FR *risque pour la sécurité* • EN *security risk* • PT *risco para a segurança* **Beispill** fir d'Motocyclisten ass eng zerkraazt Visiëre e grouse Sécherheetsrisiko

Sécherheetsschong Maskulinum (Pluriel Sécherheetsschong) DE *Sicherheitsschuh* • FR *chaussure de sécurité* • PT *sapato de segurança* **Beispill** d'Sécherheetsschong hu gewéinlech stolen Nuesen **Synonym** Schaffschong

i Variant: Sécherheetsschung

Sécherheetsschung Maskulinum (Pluriel Sécherheetsschung) - Variant vun ↗Sécherheetsschong

Sécherheetsspéngel [z'ɛçɛhe:tsjɛŋɐl] Femininum (Pluriel Sécherheetsspéngelen) DE *Sicherheitsnadel* • FR *épingle de sûreté, épingle à nourrice* • PT *alfinete de segurança, alfinete de ama* **Beispiller** de Knapp vu menger Box ass erof, ech bräicht eng Sécherheetsspéngel; meng Fra huet ëmmer eng Sécherheetsspéngel an hirer Posch **Synonymen** Sécherheetsnol, Versécherungsnol, Versécherungsspéngel

Sécherheetstest [z'ɛçɛhe:tstæst] Maskulinum (Pluriel Sécherheetstester) DE *Sicherheitstest* • FR *test de sécurité* • EN *safety test* • PT *teste de segurança* **Beispill** beim leschte Sécherheetstest krut mäin Auto eng gutt Bewäertung

Sécherheetsvirschrëft [z'ɛçɛhe:tsfi:ɡræft] Femininum (Pluriel Sécherheetsvirschrëften) DE *Sicherheitsvorschrift* • FR *consigne de sécurité* • EN *safety regulation* • PT *instrução de segurança* **Beispill** jidderee muss d'Sécherheetsvirschrëften anhalen

sécherlech [z'ɛçɛlɛç] Adverb DE *sicher, bestimmt, vermutlich, wohl* • FR *sûrement, sans doute* • EN *certainly, surely* • PT *certamente, de certeza, sem dúvida* **Beispill** den Datum vun der Doudesannonce war sécherlech en Tertum **Synonymen** bestëmmt, sécher

sécherstellen [z'eɕɛʃtælən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé séchergestallt) » **transitiv 1.** DE *sicherstellen* [gewährleisten, garantieren] • FR *assurer* [garantir] • EN *to ensure* [to make certain] • PT *assegurar, garantir* [tornar seguro] **Beispill** eng speziell Kommissioun soll sécherstellen, datt de Bierger hir Rechter respektéiert ginn **Synonym** garantéieren **2.** DE *sicherstellen* [beschlagnehmen] • FR *saisir* [mettre sous la main de la justice] • EN *to secure, to confiscate* [with legal authority] • PT *apreender, confiscar* [judicialmente] **Beispiller** d'Police huet dem Abriecher säi Briechaise séchergestallt; am Laf vun der Enquête goufe wichteg Dokumenter séchergestallt **Synonymmen** beschlagnamen, confiscuéieren, saiséieren

Sécherung [z'eɕɛʀʊŋ] Femininum (Pluriel Sécherungen) - Variant vun ↗Sicherung DE *Sicherung* [Vorrichtung] • FR *(dispositif de) sécurité* • EN *security device* • PT *(dispositivo de) segurança* **Beispill** eise Coffrefort huet eng duebel Sécherung

i Opgepasst! D'Wuert **Sécherung** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Sicherung.

sechs [zæks] Kardinalzuel DE *sechs* • FR *six* • EN *six* • PT *seis* **Beispiller** eist Haus steet op engem Terrain vu sechs Ar; aacht minus sechs gëtt zwee als **Ziffer 6**

Sechs [zæks] Femininum (Pluriel Sechsen) DE *Sechs* [Ziffer] • FR *six* [chiffre] • EN *six* • PT *seis* [algarismo] **Beispiller** d'Kanner hu missen eng ganz Rei Sechsen an hiert Heft schreiwen; ech hunn elo scho dräimol hannereneen eng **Sechs** gewierfelt; an der Zuel 66 stinn zwou **Sechsen** hannereneen; ech krut eng **Sechs** an der Prüfung (ech krut téschent engem an néng Punkte vu 60 an der Prüfung) als **Ziffer 6**

sechsafofzeg [zægzaf'oftsɛç] Kardinalzuel DE *sechsfünfzig* • FR *cinquante-six* • EN *fifty-six* • PT *cinquenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsafofzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 56**

sechsafofzegst [zægzaf'oftsɛçst] Ordinalzuel DE *sechsfünfzigste* • FR *cinquante-sixième* • EN *fifty-sixth* • PT *quinquagésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 56**.

sechsanachtzeg [zægzan'aχtsɛç] Kardinalzuel DE *sechsdachtzig* • FR *quatre-vingt-six* • EN *eighty-six* • PT *oitenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 86**

i Variant: sechsanuechtzeg

sechsanachtzegst [zægzan'aχtsɛçst] Ordinalzuel DE *sechsdachtzigste* • FR *quatre-vingt-sixième* • EN *eighty-sixth* • PT *octogésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 86**.

i Variant: sechsanuechtzegst

sechsandrësseg [zægzandR'əsɛç] Kardinalzuel DE *sechsdreißig* • FR *trente-six* • EN *thirty-six* • PT *trinta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen 36**

sechsandrëssegst [zægzandR'əsɛçst] Ordinalzuel DE *sechsdreißigste* • FR *trente-sixième* • EN *thirty-sixth*

• PT *trigésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 36**.

sechsannonzeg [zægzan'ontsɛç] Kardinalzuel DE *sechsunneunzig* • FR *quatre-vingt-seize* • EN *ninety-six* • PT *noventa e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 96**

sechsannonzegst [zægzan'ontsɛçst] Ordinalzuel DE *sechsunneunzigste* • FR *quatre-vingt-seizième* • EN *ninety-sixth* • PT *nonagésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 96**.

sechsanuechtzeg [zægzan'uœçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun ↗sechsanachtzeg

sechsanuechtzegst [zægzan'uœçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗sechsanachtzegst

sechszanzweg [zægzantsw'antsɛç] Kardinalzuel DE *sechszwanzig* • FR *vingt-six* • EN *twenty-six* • PT *vinte e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechszanzweg Patiente behandelt **mat Zifferen 26**

sechszanzwegst [zægzantsw'antsɛçst] Ordinalzuel DE *sechszwanzigste* • FR *vingt-sixième* • EN *twenty-sixth* • PT *vigésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechszanzwegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 26**.

sechsasechzeg [zægzaz'æçtsɛç] Kardinalzuel DE *sechsendsechzig* • FR *soixante-six* • EN *sixty-six* • PT *sesenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 66**

i Variant: sechsasechzeg

sechsasechzegst [zægzaz'æçtsɛçst] Ordinalzuel DE *sechsendsechzigste* • FR *soixante-sixième* • EN *sixty-sixth* • PT *sexagésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 66**.

i Variant: sechsasechzegst

sechsasechzeg [zægzaz'iaçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun ↗sechsasechzeg

sechsasechzegst [zægzaz'iaçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗sechsasechzegst

sechsasiwwenzeg [zægzaz'ivəntsɛç] Kardinalzuel DE *sechsunnsiebzeg* • FR *soixante-seize* • EN *seventy-six* • PT *setenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 76**

sechsasiwwenzegst [zægzaz'ivəntsɛçst] Ordinalzuel DE *sechsunnsiebzegste* • FR *soixante-seizième* • EN *seventy-sixth* • PT *septuagésimo sexto* **Beispill** eréischt beim sechsasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 76**.

sechsavéierzeg [zægzaf'ziɛtsɛç] Kardinalzuel DE *sechsvierzig* • FR *quarante-six* • EN *forty-six* • PT *quarenta e seis* **Beispill** an der Urgence goufen haut sechsavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen 46**

sechsavéierzegst [zægzaf'ziɛtsɛçst] Ordinalzuel DE *sechsvierzigste* • FR *quarante-sixième* • EN *forty-sixth* • PT *quadragésimo sexto* **Beispill** eréischt beim

sechsavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 46.**

Sechseck [z'ægzæk] Maskulinum (Pluriel Sechsecken / Sechsecker) **DE** Sechseck • **FR** hexagone • **EN** hexagon • **PT** hexágono **Beispill** weess du, wéi een d'Fläch vun engem Sechseck rechent?

sechsfach [z'æksfɑχ] Adjektiv **DE** sechsfach • **FR** sextuple • **EN** six times, sixfold • **PT** sextuplo **Beispill** fir de sechsfache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer 6-fach**

sechsmol [z'æksmo:l] Adverb **DE** sechsmal • **FR** six fois • **EN** six times • **PT** seis vezes **Beispill** ech hu scho sechsmol probéiert, mengem Dokter säi Sekretariat ze errechen, awer ouni Succès **mat Ziffer 6-mol**

sechst [zækst] Ordinalzuel **DE** sechste • **FR** sixième • **EN** sixth • **PT** sexto **Beispill** d'Schüler ginn zum Schluss vum sechste Schouljoer orientéiert **als Ziffer 6.**

Sechstchen [z'ækstçən] Femininum (Pluriel Sechstercher) - Diminutivform vun ↗Sechs **DE** Sechs [Spielkarte, Würfel] • **FR** six [carte à jouer, dé] • **EN** six [playing card, dice] • **PT** sena, seis [carta de jogar, face de dado] **Beispill** mat dengem zwou aarmséilege Sechstercher gewénns de dës Partie sécher net!

Sechstel [z'ækstəl] Maskulinum (Pluriel Sechstel) **DE** Sechstel • **FR** sixième [fraction, part] • **EN** sixth • **PT** sexto [fracção, parte] **Beispill** mir hunn eréischt ee Sechstel vum Prêt erëmbezuelt

Sechswochemass [zæksvoçəm'as] Femininum (Pluriel Sechswochemassen) **DE** Sechswochenamt • **FR** messe de commémoration [célébrée six semaines après l'enterrement] • **EN** requiem mass [held 6 weeks after the burial], Fortieth Day Requiem Service • **PT** missa do quadrágésimo dia **Beispill** d'Sechswochemass gëtt duerch Stëllmassen ersat

sechzeg [z'æçtsəç] Kardinalzuel **DE** sechzig • **FR** soixante • **EN** sixty • **PT** sessenta **Beispiller** hautdesdaags ass ee mat sechzeg Joer nach net al; sechzeg gedeelt duerch dräi gëtt zwanzeg **mat Zifferen 60**

i Variant: siechzeg

Sechzeger [z'æçtsəçə] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Sechzegerjoren

Sechzegerjoren [zæçtsəçej'o:rən] Neutrum (kee Singulier) **DE** Sechzigerjahre • **FR** années soixante • **EN** the (nineteen) sixties • **PT** anos (mil novecentos e) sessenta **Beispill** bis an d'Sechzegerjore gouf am Süde vum Land Minett ofgebaut

i Variant: Siechzegerjoren

i Kuerzform: Sechzeger

sechzegmol [z'æçtsəçmo:l] Adverb **DE** sechzigmal • **FR** soixante fois • **EN** sixty times • **PT** sessenta vezes **Beispiller** de Fichier gouf scho sechzegmol erofgelueden; ech hunn der dat scho sechzegmol erkläert ^[ëgs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen 60-mol**

sechzegst [z'æçtsəçst] Ordinalzuel **DE** sechzigste • **FR** soixantième • **EN** sixtieth • **PT** sexagésimo **Beispill** fir mä sechzegste Gebuertsdag hate meng Aarbecht-

skolleege mer eng schéin Iwwerraschung gemaach **mat Zifferen 60.**

i Variant: siechzegst

Séckchen [z'ækçən] Femininum (Pluriel Séckercher) **DE** Söckchen • **FR** socquette • **EN** ankle sock • **PT** peúga, soquete **Beispill** ech hu menger Schwëster hir Séckercher un, well meng all an der Wäsch sinn **Synonymmen** Sockett, Stützchen

Secondaire [s'ækɔ:dɛ:r] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** höhere Schule [der Sekundarstufe] • **FR** (enseignement) secondaire • **EN** secondary (school), secondary education • **PT** (ensino) secundário **Beispiller** eist Meedche kënnt d'nächst Joer an de **Secondaire**; d'Reform vum **Secondaire** ass nach net ofgeschloss

Secourist [sækur'ist] Maskulinum (Pluriel Secouristen) **DE** Sanitärer [beim Rettungsdienst] • **FR** secouriste • **EN** paramedic • **PT** socorrista **Beispill** d'Secouristen hunn de Blesséierten op der Drobier an d'Ambulanz gedroen **Synonym** Sanitärer

i Weiblech Form: ↗Secouristin

Secouristin [sækur'istin] Femininum (Pluriel Secouristinnen) **DE** Sanitärerin [beim Rettungsdienst] • **FR** (femme) secouriste • **PT** socorrista [mulher] **Beispill** d'Secouristin war séier op der Plaz, fir sech ëm déi Blesséiert ze këmmern **Synonym** Sanitärerin

i Männlech Form: ↗Secourist

Secret médical [sæk'r'e:me:dik'al] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** ärztliche Schweigepflicht • **FR** secret médical • **PT** segredo médico **Beispill** mat sengem Eed verflücht en Dokter sech zum **Secret médical** vis-à-vis vun all senge Patienten

Secretsnummer [s'ækre:snumɛ] Femininum (Pluriel Secretsnummern) **DE** Geheimnummer [Telefonnummer] • **FR** numéro sur liste rouge • **EN** ex-directory number [telephone] • **PT** número confidencial [de telefone] **Beispill** du fënns eis net am Telefonsbuch, mir hunn eng **Secretsnummer** **Synonym** Geheimnummer

Secteur [s'æktœ:r] Maskulinum (Pluriel Secteuren) **1. DE** Zuständigkeitsgebiet, Bezirk • **FR** secteur [zone géographique (de compétence)] • **EN** district [area of responsibility] • **PT** setor [zona geográfica (de competência)] **Beispill** den Inspekter ass elo fir en anere **Secteur** zoustänneg **2. DE** Sektor [Tätigkeitsbereich, Wirtschaftsbereich] • **FR** secteur (d'activité) • **EN** field, sector [of activity] • **PT** setor (de atividade) **Beispill** et ass schweier, am **Secteur** vun den Assurancé Fouss ze faassen **Synonymmen** Beräich, Spart

Sécurité-sociales-Käertchen [se:ky:rit'e:so:]'al-sk'e:çtçən] Femininum (Pluriel Sécurité-sociales-Käertcher) **DE** Gesundheitskarte • **FR** carte de sécurité sociale • **EN** health insurance card, social security card • **PT** cartão de segurança social **Beispill** als neie Patient gëtt ee beim Dokter seng **Sécurité-sociales-Käertchen** gefrot **Synonym** Krankekeesskäertchen

Sediment [zedim'ænt] Neutrum (Pluriel Sedi-
menter) **DE** Sediment [Absatzgestein] • **FR** sédiment [dé-
pôt naturel] • **EN** sediment • **PT** sedimento [depósito natu-
ral] **Beispill** an dëser Géigend hunn sech vill eisenhal-

teg Sedimenter ofgelagert

sedimentéieren [sedimã:t'ʒɪƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé sedimentéiert)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

See [ze:] Femininum (Pluriel Seeën) **1.** DE *Säge* • FR *scie* [outil] • EN *saw* [tool] • PT *serra* [ferramenta] **Beispiller** d'Blat vun denger *See* ass stompeg; kuck, ech hunn eng *See* u mengem Täschemesser! **2.** [ëgs] DE *Nervensäge* • FR *scie* [personne] • EN *pain* (in the neck), *pain in the backside* • PT *chato, melga* [pessoa] **Beispill** géff dech mat dengem Gesouers, du bass eng richtig *See!* **Synonym** Nervesee

seebehënnert Adjektiv - Variant vun *seibebehënnert*

Seech [ze:ç] Femininum (kee Pluriel) [graff] DE *Seich* [Pisse] • FR *pisse* • EN *piss* • PT *mijo* **Beispiller** am Trapenhaus vum Parkhaus sténkt et ëmmer no *Seech*; déi *Seech* do drénken ech net [Idee wässerege Kaffi do drénken ech net] **Synonym** Piss

seechen [z'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geseecht) » **intransitiv** [graff] DE *seichen* [pissen] • FR *pisser* [luriner] • EN *to piss* • PT *mijar* **Beispill** wien huet hei laansch d'Toilette geseecht? **Synonymmen** pissen, schiffen

Seechen [z'e:çən] Femininum (Pluriel Seeërcher) DE *Sage* • FR *légende* [récit populaire] • EN *tale* [legend, traditional story] • PT *lenda* [narrativa popular] **Beispiller** Bopi, ziel eis nach eng *Seechen!*; verziel mer keng *Seeërcher!* [ëgs] [hänk mer keng op!]; hien huet der Press d'*Seeche* vun der Rouder Geess verzielt [ëgs] [hien huet virun der Press vill geschwat, awer net vill gesot] **Synonym** So

Seechert [z'e:çət] Maskulinum (Pluriel Seecherten) [graff] DE *Rotznase, Rotzbengel* • FR *morveux* [gamin] • EN *brat, whippersnapper* • PT *fedelho, catraio* **Beispill** wann ech dech klonge *Seechert* nach eng *Keier* mat enger Zigarette erwëschen, da rabbelt et! **Synonymmen** Binert, Boxeschësser, Pissert, Rotzbof, Schnuddeler

Seechomes [ze:z'o:məs] Femininum (Pluriel Seechomessen) - Variant vun *Seejomes*

seeën [z'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geseet) » **transitiv** **1.** DE *sägen* • FR *scier* [couper à la scie] • EN *to saw* • PT *serrar* [cortar com serra] **Beispill** d'Bëschaarbechter hunn de Bam, deen an d'Strooss gefall war, a Stécker geseet » **intransitiv** **2.** [ëgs] seeën (un) DE *unaufhörlich bitten* • FR *scier* [insister auprès de] • EN *to nag, to pester* • PT *serrazinar* [insistir com] **Beispill** d'Kanner hunn um Papp geseet, bis se eng Glace kruten

I Verben, déi **seeën** als Basis hunn: *duerchseeën*, *ëmseeën*, *ofseeën* an *useeën*

Seeërei [ze:ə'r'ɑi] Femininum (Pluriel Seeëreien) **1.** DE *Sägewerk* [Einrichtung] • FR *scierie* [établissement] • EN *sawmill* [establishment] • PT *serração, serraria* [estabelecimento] **Beispill** mäi Grouspapp huet als Schräiner an eng *Seeërei* geschafft **2.** DE *Sägewerk* [Gebäude] • FR *scierie* [bâtiment] • EN *sawmill* [building] • PT *serração, serraria* [edifício] **Beispill** an der aler *Seeërei* ass haut e Restaurant

Seef [ze:f] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Seife* [Substanz] • FR *savon* [substance] • EN *soap* [substance] • PT *sabão* [substância] **Beispiller** mat e bësse *Seef* misste mer dee Fleck do erauskréien; déi meescht *Seefe* si mir ze parfüméiert **2.** *schwarz Seef* DE *Schmierseife* • FR *savon noir* • EN *liquid soap, soft soap* • PT *sabão negro* **Beispiller** fir d'Plättercher ze wäschen huelen ech *schwarz Seef*; de Buedem ass glat ewéi *schwarz Seef* [ëgs] [de Buedem ass ganz glat] **3.** (Pluriel *Seefen*) DE (*Stück*) *Seife* • FR (*morceau de*) *savon, savonnette* • EN (*bar of*) *soap* • PT (*pedaço de*) *sabão, sabonete* **Beispill** déi glëtscheg *Seef* ass mer entwuscht

Seefeblos [z'e:fəblo:s] Femininum (Pluriel *Seefeblosen*) DE *Seifenblase* • FR *bulle de savon* • EN *soap bubble* • PT *bola de sabão* **Beispiller** d'Kanner maache *Seefeblosen* a lafen deenen dann no; mäin Dram ass zerplatzt ewéi eng *Seefeblos* [ëgs] [aus mengem Dram ass näischt ginn]

Seefepolver [z'e:fəpɔlfə] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) DE *Waschpulver* • FR *lessive en poudre, poudre à laver* • PT *detergente em pó* **Beispill** dat *Seefepolver* dærf net fir Woll benotzt ginn **Synonym** Wäschpulver

Seegel [z'e:zəl] Neutrum (Pluriel *Seegelen*) DE *Segel* • FR *voile* [d'un voilier] • EN *sail* [of a boat] • PT *vela* [de um veleiro] **Beispiller** bei där Course dærf all Boot nëmmen ee *Seegel* opzéien; mir hunn hinnen de Wand aus de *Seegele* geholl [ëgs] [mir hunn hiren Arguementer d'Kraaft geholl]

Seegelboot [z'e:zəlbo:t] Neutrum (Pluriel *Seegelbooter*) DE *Segelboot* • FR *voilier, bateau à voiles* • EN *sailing boat* • PT *veleiro, barco à vela* **Beispill** mäin Dram ass et, eng *Keier* mam *Seegelboot* ëm d'Welt ze reesen

Seegelbot [z'e:zəlbo:t] Neutrum (Pluriel *Seegelboter*) - Variant vun *Seegelboot*

seegelen [z'e:zələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé geseegelt) » **intransitiv** **1.** DE *segeln* [Segelsport betreiben] • FR *faire de la voile* • EN *to sail* [to practise sailing] • PT *velejar, navegar à vela* **Beispiller** ech hunn an engem Club *seegele* geléiert; haut ass net genuch Wand fir ze *seegelen* **2.** DE *segeln* [sich segelnd fortbewegen] • FR *naviguer* (à la voile), *aller* (à la voile) • EN *to sail* [to move forward by sailing] • PT *navegar* (à vela), *ir* (à vela) **Beispill** an der Vakanz si mir vun Insel zu Insel geseegelt

Seegelfliger [z'e:zəlflɪ:zə] Maskulinum (Pluriel *Seegelfligeren*) DE *Segelflugzeug* • FR *planeur* • EN *glider* • PT *planador* **Beispill** beim Fléie mam *Seegelfliger* spillt d'Thermik eng grouss Roll

Seegelschëff [z'e:zəlʃəf] Neutrum (Pluriel *Seegelschëffer*) DE *Segelschiff* • FR *voilier* • EN *sailing ship, sailing boat* • PT *veleiro* [navio] **Beispiller** am Hafe läit e schéint *Seegelschëff* aus dem 19. Joerhonnert; de Mast vun eisem *Seegelschëff* muss ersat ginn

Seegen [z'e:zən] Maskulinum (Pluriel *Seegen*) DE *Segen* [Benediktion] • FR *bénédictio* [action de bénir] • EN *blessing* [benediction] • PT *bênção* [ação de abençoar, de benzer] **Beispiller** de Poopst huet de Pilger no der Mass de *Seege* ginn; du hues mäi *Seegen* [ëgs] [du hues mäin Accord]; deen neie Mataarbechter ass e

Seege fir d'Firma ^[ëgs] [Ideen neie Mataarbechter ass ganz wäertvoll fir d'Firma]

Seejomes [ze:z'o:məs] Femininum (Pluriel Seejomessen) DE Ameise • FR fourmi • EN ant • PT formiga **Beispill** ënner dem Fënsterbriet haust eng Kolonie Seejomessen **Synonym** Ameis

Seel [ze:] Neutrum (Pluriel Seeler) 1. DE Seil • FR corde [de fils tressés] • EN rope • PT corda [de fios torcidos] **Beispiller** de Pompjee huet sech mat engem Seel an de Schacht erfogelooss; wann d'Seeler net richteg gespaant sinn, kann d'Zelt net riicht do stoen; mäi Papp huet Nerven ewéi stole **Seeler** ^[ëgs] [mäi Papp ass net aus der Rou ze bréngen] 2. am Seel sprangen DE seilspringen • FR sauter à la corde • EN to skip [with a rope] • PT saltar à corda **Beispill** an der Paus sinn d'Kanner am Seel gesprongen

Seelachs Maskulinum (kee Pluriel) DE Seelachs [Nahrungsmittel] • FR colin (d'Alaska), lieu noir, merlu [aliment] • EN coley, pollock [food] • PT escamudo, pescada [aliment] **Beispill** d'Fischstäbercher ginn haaptsächlech mat Seelachs gemaach

Seelbunn [z'e:lbun] Femininum (Pluriel Seelbunnen) 1. DE Seilbahn [Beförderungsmittel] • FR téléphérique • EN cable car • PT teleférico **Beispill** mir si mat der Seelbunn bis op de Bierg gefuer 2. DE Seilrutsche, Seilbahn • FR tyrolienne [d'aire de jeu] • EN zip line, zip wire • PT tirolesa [de parque infantil] **Beispill** wann s de gär mat der Seelbunn fiers, da stell dech hanner dat lescht Kand an d'Rei!

^[i] Variant: Seelebunn

Seeldanz [z'e:ldants] Maskulinum (kee Pluriel) DE Seiltanz • FR funambulisme • EN tightrope dance • PT funambulismo **Beispill** d'Jongléieren an de Seeldanz gehéieren zur Akrobatik

Seeldänzer [z'e:ldæntzə] Maskulinum (Pluriel Seeldänzer) DE Seiltänzer • FR funambule • EN tightrope walker • PT funambulo **Beispill** de Seeldänzer däerf d'Gläichgewicht net verléieren, soss riskéiert en erfofzefalen

^[i] Weiblech Form: ↗Seeldänzerin

Seeldänzerin [z'e:ldæntsərin] Femininum (Pluriel Seeldänzerinnen) DE Seiltänzerin • FR danseuse de corde, funambule • PT funâmbula **Beispill** d'Seeldänzerin däerf d'Gläichgewicht net verléieren, soss riskéiert se erfofzefalen

^[i] Männlech Form: ↗Seeldänzer

Seelebunn [z'e:ləbun] Femininum (Pluriel Seelebunnen) - Variant vun ↗Seelbunn

seelen [z'e:ləən] Adjektiv DE selten • FR rare <Adverb rarement> • EN rare <Adverb rarely> • PT raro <Adverb raramente> **Beispiller** eng Sonnenfinsternis ass e seelent Ereegnes; an dësem botanesche Gaart gëtt et vill seele Planzen; ech fuere seele mam Auto an d'Stad; ech hunn nach seelen esou gelaacht ewéi gëschter am Cabaret **Synonym** rar

^[i] Varianten: selten, sielen

Seelerhaff [z'e:ləhaf] Eegennumm DE Seylerhaff • FR Seylerhaff • EN Seyleyhaff • PT Seylerhaff **Beispiller** ech wunnen um Seelerhaff; fiert dëse Bus op de Seelerhaff?

Seemchen [z'e:mçən] Maskulinum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Som

seemen [z'e:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geseemt) » transitiv DE säumen [mit einem Saum versehen] • FR ourler • EN to hem [to sew] • PT embainhar [fazer bainha em] **Beispill** d'Néiesch huet mäi Rack scho gekierzt, awer nach net geseemt

Seemiel [z'e:miəl] Neutrum (kee Pluriel) DE Sägemehl • FR sciure (de bois) • EN sawdust • PT serradura, sermir **Beispill** als Léierbouf hunn ech an der Seeërei vill Seemiel zesummegekierzt

^[i] Variant: Seemill

Seemill [z'e:mil] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Seemiel

Seen [ze:n] Femininum (Pluriel Seenen) DE Sehne • FR tendon • EN tendon • PT tendão **Beispill** d'Doktesch huet beim Sportler festgestallt, datt eng Seen vun senger Hand gerass ass

seenen [z'e:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geseent) » transitiv DE segnen [den Segen geben] • FR bénir [consacrer] • EN to bless • PT abençoar, benzer [consagrar] **Beispiller** Allerhellege ginn d'Griewer geseent; wann d'Autoen an d'Päerd geseent ginn, ass eng lass am Duerf; Pällemsonndeg kréien d'Leit no der Mass geseente Pällem mat heem; hien hat sech um Buffet gutt geseent ^[ëgs] [hien hat sech um Buffet zerguttst zerwéiert]; de Monni huet e geseenten Appetit ^[ëgs] [de Monni ésst ëmmer vill]; hien ass mat enger Hickecht Kanner geseent ^[ëgs] [hie muss fir eng Hickecht Kanner suergen]

^[i] Verb, dat **seenen** als Basis huet: ↗ofseenen

Seenenentzündung [z'e:nənæntsundŋ] Femininum (Pluriel Seenenentzündungen) DE Sehnenentzündung, Tendinitis • FR tendinite • EN tendinitis, inflammation of a tendon • PT tendinite **Beispill** wéi ech fäerdeg war mat usträichen, hat ech eng Seenenentzündung am rietsen Aarm **Synonym** Tendinite

Seerie Femininum (Pluriel Seerien) - Variant vun ↗Serie

^[i] Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Seerie / Serie

seerieméisseg Adverb - Variant vun ↗serieméisseg

^[i] Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: seerieméisseg / seriéméisseg

Seesam Maskulinum (kee Pluriel) DE Sesam [Pflanze, Samen] • FR sésame [plante, graines] • EN sesame • PT sésamo **Beispiller** de Seesam kënn ursprénglech aus Indien; am Dressing fir op d'Zalot ass geréischtete Seesam a frësche Koriander

Sëffecht [z'əfəçt] Femininum (Pluriel Sëffechten) ^[graf] DE Sauferei • FR beuverie • EN booze-up • PT bebe-deira **Beispill** gëschter Owend hunn se eng Sëffecht gehalen an haut ass et hinne schlecht!

sëffeg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sëffer [z'əfɛ] Maskulinum (Pluriel Sëffer) [ëgs] [pejorativ]
 DE *Säufer* • FR *poivrot, soulard* • EN *drunkard, boozier* • PT *bebedolas, borrachão* **Beispiller** de Sëffer hat Problemer mam Equiliber; déi zwee Sëffer hunn zesummen e Liter Branntweï gedronk **Synonym** Soff

sëfferen [z'əfəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesëffert) » **intransitiv** DE *nässen* [Flüssigkeit absondern, eitern] • FR *suinte, suppure* • EN *to weep* [to exude liquid], *to discharge* • PT *supurar* [deitar pus] **Beispill** d'Wonn ass entzünd, se sëffert **Synonym** zéien

Segment [sægm'ænt] Neutrum (Pluriel Segmenter) DE *Segment* • FR *segment* [partie d'un tout] • EN *segment* [section] • PT *segmento* [parte de um todo] **Beispiller** op deem Segment vun der Autobunn kënt et dacks zu Accidenter; d'Ekonomisten ënnerdeelen de Maart a verschidde Segmenter

segmentéieren [sgmænt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé segmentéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Séi [zɜi] Maskulinum (Pluriel Séien) DE *See* [Binnengewässer] • FR *lac* • EN *lake* • PT *lago* **Beispill** no där äiseger Wanternuecht war de Séi zougefruer

Séiaadler [z'ziə:dle] Maskulinum (Pluriel Séiaadler / Séiaadleren) *Haliaeetus albicilla* DE *Seeadler* • FR *pygargue à queue blanche* • EN *white-tailed eagle* • PT *águia-rabalva* **Beispill** wéi laang bréien d'Séiaadler?

Séiadler [z'ziə:dle] Maskulinum (Pluriel Séiadler / Séiadleren) *Haliaeetus albicilla* - Variant vun ↗Séiaadler

Seibecken [z'ɔibækən] Femininum (Pluriel Seibecken) DE *Durchschlag* [Sieb] • FR *passoire* • EN *sieve, colander* • PT *passador* [coador] **Beispiller** looss d'Geméis an enger Seibecken ofdrëpsen!; ech hunn e Verhalt ewéi eng Seibecken! [ëgs] lech hunn e schlechte Verhalt!

séibehënnert Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: seebehënnert

Seid [zɔit] Femininum (kee Pluriel) DE *Seide* [Material] • FR *soie* [fil, tissu] • EN *silk* [thread, fabric] • PT *seda* [fio, tecido] **Beispiller** d'Seid gëtt vu Raupe produzéiert; meng nei Krawatt ass aus puerer Seid; an hirer Fräizäit moolt meng Tatta op Seid

seideg [z'ɔidəç] Adjektiv DE *seidig* • FR *soyeux* • EN *silky* • PT *sedoso* **Beispill** eis Kaz huet e schéine seidege Pelz

Seidekärchen [z'ɔidəkə:çəçən] Femininum (Pluriel Seidekärercher) DE *Seitenwagen, Beiwagen* • FR *side-car* • EN *sidecar* • PT *carro lateral, sidecar* **Beispill** e Motorrad mat Seidekärchen huet maximal véier Plazen

I Variant: Siddekärchen

seiden [z'ɔidən] Adjektiv DE *seiden* • FR *en soie, de soie* • EN *silk, silken* • PT *de seda* **Beispill** d'Joffer huet dacks e seidene Fischi ëm den Hals

Seidereeër [z'ɔidəre:ɛ] Maskulinum (Pluriel Seidereeër / Seidereeëren) *Egretta garzetta* DE *Seidenreiher* • FR *aigrette garzette* • EN *little egret* • PT *garça-branca-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'Seidereeër? **Synonym** Klenge wäisse Reeër

Seidesänger [z'ɔidəzæŋɛ] Maskulinum (Pluriel Seidesänger) *Cettia cetti* DE *Seidesänger* • FR *bouscarle de Cetti* • EN *Cetti's warbler* • PT *rouxinol-bravo* **Beispill** wéi laang bréien d'Seidesänger?

Seideschwanz [z'ɔidəʃwants] Maskulinum (Pluriel Seideschwänz) *Bombocilla garrulus* DE *Seideschwanz* • FR *jaseur boréal* • EN *Bohemian waxwing* • PT *tagarela-europeu* **Beispill** wéi laang bréien d'Seideschwänz? **Synonym** Peschtvull

séien [z'ziən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geséit) » **transitiv** 1. DE *säen* • FR *semer* [des graines] • EN *to sow* • PT *semear* [grãos] **Beispiller** de Bauer huet dräi Hektar Kar geséit; gutt Frënn sinn dënn geséit [ëgs] [gutt Frënn si rar] » **intransitiv** 2. DE *säen* • FR *semear* [procéder à l'ensemencement] • EN *to sow* • PT *semear* [proceder à semeadura] **Beispill** wann d'Wieder et erlaabt, gëtt d'nächst Woch geséit

I Verb, dat séien als Basis huet: ↗uséien

I Variant: séinen

séier [z'ziɛ] Adjektiv 1. DE *schnell* [sich schnell fortbewegend] • FR *rapide* [qui se meut avec rapidité] <Adverb vite> • EN *fast* <Adverb fast> • PT *rápido* [veloz] <Adverb depressa> **Beispiller** ech hat nach ëmmer e Faibel fir séier Autoen; op dësem Deel vun der Autobunn däerf een net méi séier ewéi mat 110 km/h fueren; fir Kanner dréit dat Päerderchersspill ze séier **Synonym** schnell 2. DE *schnell* [rasch, zügig] • FR *rapide* [soutenu] <Adverb vite> • EN *quick, rapid* <Adverb quickly> • PT *rápido* [acelerado] <Adverb depressa> **Beispiller** bei deem séiere Rhythmus kommen déi schwaach Schüler net no; d'Aarbechten um Chantier gi séier virun **Synonymmen** rapid, schëtzeg, schnell, rasant 3. DE *schnell* [unverzüglich] • FR *rapide* [prompt] <Adverb sans tarder, vite> • EN *quick* [without delay] <Adverb quick, quickly> • PT *rápido* [com prontidão] <Adverb sem demora, depressa> **Beispiller** an deem Dossier brauche mer eng séier Decision; komm séier eran, et gëtt der kal dobaussen! **Synonymmen** huerteg, schnell

séier [z'ziɛ] Adverb [vereezelt] DE *sehr* • FR *très* • EN *very* • PT *muito* **Beispiller** et ass séier gentil, datt s de mer hëllef; dat interesséiert mech séier wéineg [ëgs] [dat interesséiert mech iwwerhaapt net]

Séifliedermäus [z'ɜifliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Séifliedermäis) *Myotis dasycneme* DE *Teichfledermäus* • FR *murin des marais* • EN *pond bat* • PT *morcego-das-lagoas* **Beispill** d'Séifliedermäus ass eng Fliedermausaart mat verhältnisméisseg grouss Feiss mat Buuschten

Séiforell Femininum (Pluriel Séiforellen) *Salmo trutta lacustris* - Variant vun ↗Séifrell

Séifra Femininum (Pluriel Séifraen) - weiblech Form vun ↗Séimann

Séifrell Femininum (Pluriel Séifrellen) *Salmo trutta lacustris* DE *Seeforelle* • FR *truite de lac* • EN *lake trout*

• **PT** *truta-de-lago* **Beispill** zu Lëtzebuerg fënnt een d'Séifrell haaptsächlech am Stauséi

i Variant: Séiforell

Séihond [z'ɛihɔnt] Maskulinum (Pluriel Séihënn / Séihonn) **DE** *Seehund, Robbe* • **FR** *phoque* • **EN** *seal* [*Isea animal*] • **PT** *foca* **Beispill** am Zoo hunn d'Kanner nogekuckt, wéi d'Séihënn gefiddert goufen **Synonym** Phoque

Séigel [z'ɛi:zəl] Maskulinum (Pluriel Séiigelen) **DE** *Seeigel* • **FR** *oursin* • **EN** *sea urchin* • **PT** *ouriço-do-mar* **Beispill** beim Tauchen am Mier hu mir Séiigele gesinn

séikrank [z'ɛikrɑŋk] Adjektiv **DE** *seekrank* • **FR** *atteint du mal de mer, qui a le mal de mer* • **EN** *seasick* • **PT** *enjoado* [*que sente enjojo num barco*] **Beispill** ech ka leider keng Rees mam Schëff maachen, well ech séikrank ginn

Séikrankheet [z'ɛikrɑŋkhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Seekrankheit* • **FR** *mal de mer, naupathie* • **EN** *seasickness* • **PT** *enjoo, naupatia* **Beispill** wann een un der Séikrankheet leit, ass eng Croisière vläicht net dat Richtegt

Séil [zɛil] Femininum (Pluriel Séilen) **1. DE** *Seele* [*Geist, Psyche*] • **FR** *âme, esprit* • **EN** *soul, spirit* • **PT** *alma, espírito* **Beispiller** ale philosophesche Virstellungen no besteet de Mënsch aus Leif a Séil; hei erkaalt een sech d'Séil am Leif [ɛgs] |hei ass et ganz kall; du schwätzt mer aus der Séil [ɛgs] |lech si genee denger Meenung]; déi zwee sinn en Häerz an eng Séil [ɛgs] |déi zwee gi ganz gutt mateneen eens; dee Kärel ass schwaarz bis an d'Séil [ɛgs] |dee Kärel ass e ganz schlechte Mënsch]; hien huet sech d'Séil aus dem Leif gejaut [ɛgs] |hien huet ganz schrecklech gejaut; d'Musikante ware mat Leif a Séil bei der Saach [ɛgs] |d'Musikante ware mat Begeeschterung bei der Saach; Iessen an Drénken hält Leif a Séil zesummen [ɛgs] |Iessen an Drénken hale Kierper a Geescht gesond] **2. DE** *Seele* [*Mensch*] • **FR** *âme* [*personne*] • **EN** *soul* [*person*] • **PT** *alma* [*peessoa*] **Beispiller** du bass eng trei Séil; et war keng lieweg Séil ënnerwee; déi pensionéiert Doktesch war déi gutt Séil bei eis am Duerf; hien ass eng Séil vun engem Mënsch [ɛgs] |hien ass eng häerzensgutt Persoun] **3. DE** *Seele* [*im religiösen Glauben*] • **FR** *âme* [*dans la foi religieuse*] • **EN** *soul* • **PT** *alma* [*na fé religiosa*] **Beispiller** am chrëschtliche Glawen ass d'Séil onstierflech; hie war op déi Ierschaft aus ewéi der Däiwel op eng aarme Séil [ɛgs] |hie wollt déi Ierschaft onbedéngt hunn; ech géif meng Séil fir e gutt Stéck Kënnbak verkaufen [ɛgs] |lech géif alles drëm ginn, fir e gutt Stéck Kënnbak z'ïessen]

Séilchen [z'ɛilçən] Femininum (Pluriel Séilercher) - Diminutivform vun ↗Séil

séileg [z'ɛiləç] Adjektiv **1. DE** *selig* [*glücklich*] • **FR** *comblé, radieux* • **EN** *overjoyed, blissful* <Adverb *blissfully*> • **PT** *feliz* [*da vida*], *radiante* **Beispiller** d'Bomi ass séileg, wann se ka mat den Enkelkanner spillen; de Puppelche suckelt séileg un der Mamm hirer Broscht **2. [vereez]** **DE** *selig* [*verstorben*] • **FR** *feu* [*décédé*] • **EN** *late* [*no longer alive*] • **PT** *falecido* [*defunto*] **Beispill** mäi Bop séileg huet all Dag eng Drëpp gedronk

Séilegkeet [z'ɛiləçke:t] Femininum (kee Pluriel) [Re-lioun] **DE** *Seligkeit* • **FR** *béatitude, bonheur* (*éternel*) • **EN** *bliss* • **PT** *beatitude, felicidade* (*eterna*) **Beispill** de Glawe féiert zur éiweger Séilegkeet

séilegsprächen [z'ɛiləçpɾiəçən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *séileggesprach*) » **transitiv** [Re-lioun] **DE** *seligsprechen* • **FR** *béatifier* • **EN** *to beatify* • **PT** *beatificar* **Beispill** fir hiert Engagement bei deenen Aarme *gouf* d'Schwëster séileggesprach

Séileit Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Séilerou [zɛilə'rəʊ] Femininum (kee Pluriel) an aller Séilerou **DE** *in aller Seelenruhe* • **FR** *en toute tranquillité* [*sans se laisser perturber*] • **EN** *as calm as you like, calmly* • **PT** *com toda a calma do mundo* **Beispill** iwuerdeems d'Kanner sech zerschloen hunn, souz de Babysitter do, an aller Séilerou d'Tëlee ze kucken **Synonym** an aller Gemittsrou

séileroueg [zɛilə'rəʊəç] Adverb **DE** *seelenruhig* • **FR** *en toute tranquillité* • **EN** *as calm as you like, calmly* • **PT** *com toda a calma do mundo* **Beispill** d'Leit hunn sech all geflass, just hien huet séileroueg seng Zigaretten gefëmmt

séilesch [z'ɛiləʃ] Adjektiv **DE** *seelisch* • **FR** *psychique* <Adverb *psychiquement, sur la plan psychique*> • **EN** *emotional, psychological* <Adverb *emotionally, psychologically*> • **PT** *psiquico* <Adverb *psiquicamente*> **Beispiller** vill Jonker hunn an der Pubertéit séilesch Problemer; Stress ka séilesch a kierperlech krank maachen **Synonym** psychesch

Séimann Maskulinum (Pluriel Séimänner)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Séimaschinn [z'ɛimɑʃin] Femininum (Pluriel Séimaschinnen) **DE** *Sämaschine* • **FR** *semeuse, semoir* [*machine agricole*] • **PT** *semeador* [*máquina*] **Beispill** de Bauer huet wëlles, sech méi eng modern Séimaschinn unzeschaffen

séinen [z'ɛinən] Verb (Hëllesverb *hunn*, Participe passé *geséint*) - Variant vun ↗séien

Séipäerdchen [z'ɛipɛ:çtçən] Neutrum (Pluriel Séipäerdercher) **DE** *Seepferdchen* • **FR** *hippocampe* • **EN** *seahorse* • **PT** *cavalo-marinho, hipocampo* **Beispiller** ech hunn nach ni e Séipäerdchen an der Natur gesinn; mir hunn zwee Séipäerdercher an eisem Aquarium

Séiraiber [z'ɛiraibe] Maskulinum (Pluriel Séiraiber) **DE** *Seeräuber, Pirat* • **FR** *pirate* • **EN** *pirate* • **PT** *pirata* **Beispill** an de Kannerbicher hunn d'Séiraiber meeschtens en Doudekapp op hirem Fändel **Synonym** Pirat

i Weiblech Form: ↗Séiraiberin

Séiraiberin [z'ɛiraibɛ:rin] Femininum (Pluriel Séiraiberinnen) **DE** *Piratin, Seeräuberin* • **FR** *pirate* [*femme*] • **PT** *pirata* [*mulher*] **Beispill** d'Geschicht handelt vun enger couragéierter Séiraiberin, déi sech muss géint an er Pirate behapten

i Männlech Form: ↗Séiraiber

Séirous [z'ɛɪRəʊs] Femininum (Pluriel Séirousen) DE Seerose • FR *nénuphar* • EN *water lily* • PT *nenúfar* **Beispill** am Park bléien de Moment schéi Séirousen um Weier

Seismograf Maskulinum (Pluriel Seismografen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Seismograph Maskulinum (Pluriel Seismographen) - Variant vun ↗Seismograf

séiss [zɛɪs] Adjektiv **1.** DE *süß* [Geschmack, Geruch] • FR *sucre* [goût, odeur] • EN *sweet* [taste, smell] • PT *doce* [gosto, cheiro] **Beispiller** dëst Joer sinn d'Drauwe séiss; dee Parfum ass mir ze séiss; dës Wäi schmaacht méi séiss ewéi dee vu gëschter; ech muss dat Séisst op der Sait loossen, ech ginn ze déck; ech si kee Séissen [egs] lech hunn d'Séissegkeeten net gär! **2.** DE *süß* [niedlich] • FR *mignon* • EN *sweet* [cute] • PT *fofo, querido* **Beispiller** wat ass dee Puppelchen esou séiss!; dat Klongt kann esou séiss drakucken **Synonymmen** aartlech, häerzeg

Séissegkeet [z'ɛɪsəçke:t] Femininum (Pluriel Séissegkeeten) DE *Süßigkeit* • FR *friandise, sucrerie* • EN *sweet* [candy] • PT *guloseima, lambarice* **Beispill** zënter hien decidéiert huet, méi gesond ze liewen, ésst e keng Séissegkeete méi **Synonym** Schneekerei

Séissel [z'ɛɪsəl] Femininum (Pluriel Séisselen) DE *Sense* • FR *faux* • EN *scythe* • PT *gadanha* [foice] **Beispill** weess du, wéi een sech uleet, fir mat der Séissel ze méien?

séisselzeg [z'ɛɪsəltəç] Adjektiv DE *süßlich* • FR *douceâtre* • EN *sweetish* • PT *adocicado* **Beispill** d'Päerdsfleesch huet e séisselzege Goût

séissen [z'ɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geséisst)

I Hei entsteet en neien Artikel.

séissauer [zɛɪs'ɑʊə] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Séisswaasser [z'ɛɪsɪva:sə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Süßwasser* • FR *eau douce* • EN *fresh water* • PT *água doce* **Beispill** déi Zort Fësch leeft nëmmen am Séisswaasser

Sekonn [zæk'on] Femininum **1.** (Pluriel Sekonnen) DE *Sekunde* [Zeiteinheit] • FR *seconde* [unité de temps] • EN *second* [unit of time] • PT *segundo* [unidade de tempo] **Beispiller** de Coureur ass mat engem Virsprong vun dräi Sekonnen iwver d'Arrivée gefuer; meng Auer geet op d'Sekonn (meng Auer geet ganz geneel) **2.** (kee Pluriel) DE *Sekunde* [Augenblick] • FR *seconde* [court moment] • EN *second* [moment] • PT *segundo* [curto instante] **Beispiller** de Schwammmeeschter léisst d'Kanner keng Sekonn aus den Aen; kënnst Der Iech wannechgelifft nach eng Sekonn gedëllegen?; mir hu keng Sekonn ze verléieren!; (waart emol) eng Sekonn, dat do hunn ech elo net verstanen!; de Bus muss all Sekonn kommen (de Bus muss geschwë kommen) **Synonymmen** Ament, Moment **3.** (Pluriel Sekonnen) DE *Sekunde* [zur Positionsangabe] • FR *seconde* [unité de position] • EN *second* • PT *segundo* [unidade de posição] **Beispill** vun dësem Punkt aus läit den Zentrum vun Land 3 Grad, 15 Minutten an 8 Sekonnen nördlech

Sekret [zæk'r'e:t] Neutrum (Pluriel Sekreter) DE *Sekret* [Absonderung] • FR *sécrétion* [substance sécrétée] • EN *secretion* • PT *secreção* [substância segregada] **Beispill** d'Gal ass e Sekret, dat an der Liewer produzéiert gëtt

Sekret [zæk'r'e:t] Neutrum (Pluriel Sekreter) - Variant vun ↗Sekreet

Sekretär [sekret'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Sekretären) **1.** DE *Sekretär* [Schreibkraft] • FR *secrétaire* [employé de bureau] • EN *secretary* [office worker] • PT *secretário* [empregado de escritório] **Beispill** d'Directrice diktiert grad hirem Sekretär e Brëif **2.** DE *Schriftführer*, *Geschäftsführer* [einer Vereinigung] • FR *secrétaire* [d'une association, d'un club] • EN *secretary* [of an association] • PT *secretário* [de uma associação, de um clube] **Beispiller** de Sekretär huet d'Convocatioune fir d'Generalversammlung gëschter fortgeschéckt; ech hu gëschter d'Funktoun vun Sekretär am Gesangveräin iwverholl; no der Reunioun schreift de Sekretär e Rapport **3.** DE *Sekretär* [leitende(r) Funktionär] • FR *secrétaire* [avec pouvoir décisionnel] • EN *secretary* [senior official in an organization] • PT *secretário* [com poder decisório] **Beispill** d'Sekretäre vun deenen dräi Gewerkschafte sinn interviewt ginn **4.** DE *Sekretär* [Beamte(r)] • FR *secrétaire* [fonctionnaire] • EN *secretary* [public official] • PT *secretário* [funcionário] **Beispill** ech hunn eng Demande gemaach, fir Sekretär op der Gemeng ze ginn **5.** DE *Sekretär* [Möbelstück] • FR *secrétaire* [meuble] • EN *secretaire* • PT *secretária, escrivaninha* **Beispill** den Antiquaire huet zwee schéi Sekretären aus dem 18. Joerhonnert ausgestallt

I Weiblech Form: ↗Sekretärin

Sekretariat [sekretari'a:t] Neutrum (Pluriel Sekretariater) **1.** DE *Sekretariat* [Abteilung] • FR *secrétariat* [service] • EN *secretary's office* [department] • PT *secretaria* [serviço] **Beispiller** eist Sekretariat ass freides just bis Mëtteg op; d'Sekretariat këmmert sech drëm, datt de Courier matzäit fortgeschéckt gëtt **2.** DE *Sekretariat* [Räumlichkeit] • FR *secrétariat* [local] • EN *secretary's office* [premises] • PT *secretaria* [local] **Beispill** eist Sekretariat fannt Dir um éischte Stack

Sekretärin [sekret'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Sekretärinnen) **1.** DE *Sekretärin* [Schreibkraft] • FR *secrétaire* [employée de bureau] **2.** DE *Schriftführerin*, *Geschäftsführerin* [einer Vereinigung] • FR *(femme) secrétaire* [d'une association, d'un club] **3.** DE *Sekretärin* [leitende Funktionärin] • FR *(femme) secrétaire* [avec pouvoir décisionnel] **4.** DE *Sekretärin* [Beamtin] • FR *(femme) secrétaire* [fonctionnaire]

I Männlech Form: ↗Sekretär

Sekt [zækt] Femininum (Pluriel Sekten) DE *Sekte* • FR *secte* • EN *sect* • PT *seita* **Beispill** eisen Noper ass anscheinend Member an enger Sekt ginn

Sektoun [sæksɪ'əʊn] Femininum (Pluriel Sektounen) **1.** DE *Sektion*, *Abteilung* • FR *section* [groupe, partie d'un ensemble] • EN *section* [department] • PT *secção* [grupo, parte de um todo] **Beispiller** d'Gewerkschaft ass a Sektounen agedeelt; eis Gemeng besteet aus véier Sektounen **2.** DE *Studiengang*, *Zweig* • FR *filière* [d'enseignement] • EN *course* [of study] • PT *secção, ramo*

[de ensino] **Beispill** op dëser Sektouen läit de Schwéierpunkt op de Sproochen

sektoriell [sæktɔːrjæ] Adjektiv **DE** sektoriell • **FR** sectoriel [relatif à un secteur d'activité] <Adverb par secteurs> • **EN** sectoral, sectional <Adverb by sector, sectionally> • **PT** setorial [relativo a um setor de atividade] <Adverb por setores> **Beispill** verschidde Gewerkschafte sinn nëmme sektoriell representativ

sekulär Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

selbstänneg [z'ælpstænəç] Adjektiv **1. DE** selbständig [eigenständig] • **FR** autonome, indépendant • **EN** self-reliant, independent • **PT** autónomo, independente **Beispiller** eise Bouf gëtt vun Dag zu Dag méi selbstänneg; d'Minoritéite kämpfen dacks, fir méi selbstänneg ze ginn **Synonym** autonom **2. DE** selbständig [freiberuflich (tätig)] • **FR** indépendant [installé à son compte] • **EN** independent [self-employed] • **PT** independente, (que trabalha) por conta própria **Beispiller** meng Affekotin huet jorelaang an enger Etüd geschäft an ass eréischt zënter e puer Méint selbstänneg; wann ech genuch Kapital hätt, géif ech mech selbstänneg maachen

i Variant: selbstänneg

Selbstännegkeet [z'ælpstænəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Selbständigkeit • **FR** autonomie, indépendance • **EN** independence, autonomy • **PT** autonomia, independéncia **Beispiller** d'Kanner soll een zur Selbstännegkeet erzeien; déi Regioun kämpft fir eng méi grouss Selbstännegkeet; déi berufflech Selbstännegkeet bréngt eng Partie Riske mat sech **Synonym** Autonomie

i Variant: Selbstännegkeet

selbstbewusst [z'ælpstbävost] Adjektiv **DE** selbstbewusst • **FR** sûr de soi <Adverb avec assurance> • **EN** self-confident <Adverb self-confidently> • **PT** seguro de si, autoconfiante <Adverb com segurança> **Beispiller** eis Direktesch ass selbstbewusst, ouni dofir iwverhiefléich ze sinn; dat klenge Meedchen huet ganz selbstbewusst geäntwert

Selbstgol Maskulinum (Pluriel Selbstgoler / Selbstgolen) **DE** Eigentor • **FR** but contre son camp • **EN** own goal • **PT** autogolo **Beispiller** ech hu mech bal verraut, well ech eiser Ekipp an der leschter Minutt e Selbstgol geschoss hunn; mat där Decisioun hues de der e Selbstgol geschoss [mat där Decisioun hues de der selwer geschuet]

Selbstläufer [z'ælpstlɔɪfɐ] Maskulinum (Pluriel Selbstläufer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Selbstmord [z'ælpstmɔrt] Maskulinum (Pluriel Selbstmorden) **DE** Selbstmord • **FR** suicide • **EN** suicide • **PT** suicídio **Beispiller** dee jonke Mann huet schonn dräimol probéiert, Selbstmord ze maachen; d'Zuel vun de Selbstmorden ass d'lescht Joer licht gefall **Synonym** Suicide

Selbstmörder [z'ælpstmɔrdɐ] Maskulinum (Pluriel Selbstmörder) **DE** Selbstmörder • **FR** suicidé • **EN**

suicide [person who has committed suicide] • **PT** suicida **Beispill** vill Selbstmörder hannerloossen der Famill e Bréif

i Weiblech Form: †Selbstmörderin

Selbstmörderin [z'ælpstmɔrdərin] Femininum (Pluriel Selbstmörderinnen) **DE** Selbstmörderin • **FR** suicidée • **PT** suicida [mulher]

i Männlech Form: †Selbstmörder

Selbstmordversuch Maskulinum (Pluriel Selbstmordversich)

i Hei entsteet en neien Artikel.

selbstsécher Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

selbststänneg [z'ælpststænəç] Adjektiv - Variant vun †selbstänneg

Selbststännegkeet [z'ælpststænəçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun †Selbststännegkeet

Selbsttest Maskulinum (Pluriel Selbsttester)

i Hei entsteet en neien Artikel.

selbstverständlech [zælpstfɛst'ændlɔç] Adjektiv **DE** selbstverständlich • **FR** évident <Adverb évidemment, bien sûr> • **EN** self-evident, obvious <Adverb naturally, obviously> • **PT** evidente, natural <Adverb evidentemente, naturalmente> **Beispiller** et misst selbstverständlech sinn, datt d'Sécherheetsvirschreften agehale ginn; et ass fir mech selbstverständlech, fir menge Frënn e Gefalen ze maachen; den Eieregaascht gëtt selbstverständlech fir d'éischt zerwéiert

Selbstverständlechkeet [zælpstfɛst'ændlɔçke:t] Femininum (Pluriel Selbstverständlechkeeten) **DE** Selbstverständlichkeit • **FR** évidence [ce qui va de soi] • **EN** a matter of course, quite natural • **PT** evidência [aquilo que é óbvio, natural] **Beispiller** et gëtt Leit, déi betruachten et als Selbstverständlechkeet, iwverall eng reservéiert Plaz ze hunn; de Sekretär huet sech mat der gréisster Selbstverständlechkeet op dem Buergermeeschter seng Plaz gesat [ég] [de Sekretär huet sech ouni ze zécken op dem Buergermeeschter seng Plaz gesat]

Selbstvertrauen Neutrum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

selektionéieren [selæksjɔn'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé selektionéiert) » **transitiv 1. DE** auswählen [nach Kriterien] • **FR** sélectionner [d'après des critères définis] • **EN** to select [on the basis of set criteria] • **PT** selecionar [segundo critérios] **Beispiller** e Jury selektionéiert déi bescht Filmer vum Joer; den Athleet gouf fir d'Weltmeeschterschaft am Triathlon selektionéiert **2. DE** auswählen [ein Benutzeroberflächenelement] • **FR** sélectionner [un élément d'interface graphique] • **EN** to select [an item on a computer screen] • **PT** selecionar [um elemento de interface gráfica] **Beispiller** fir d'Schrëft vun engem Textpassage ze änneren, muss een e fir d'éischt selektionéieren; selektionéier d'Fichieren, déi s de wëlls kopéieren! **Synonym** auswielen

Selektioun [selæksj'əʊn] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Auswahl [das Auswählen] • **FR** sélection [action de choisir] • **EN** selection [act of choosing] • **PT** seleção [ato de seleccionar] **Beispill** bei esou vill Kandidate muss eng Selektioun gemaach ginn **Synonym** Auswiel 2. (Pluriel Selektionen) **DE** Auswahl [das Ausgewählte] • **FR** sélection [éléments sélectionnés] • **EN** selection [a particular choice, chosen items] • **PT** seleção [elementos seleccionados] **Beispill** den Auteur huet eng Selektioun vu senge schéinste Gedichter publizéiert **Synonymmen** Auswiel, Choix

selektiv [selækt'i:f] Adjektiv **DE** selektiv • **FR** sélectif <Adverb de manière sélective> • **EN** selective <Adverb selectively> • **PT** seletivo <Adverb seletivamente> **Beispiller** dës Zeitung huet eng selektiv Manéier, fir Lieserbréiwer ze publizéieren; beim Choix vun eise Frënn muss mer méi selektiv virgoen

Selen [zel'e:n] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] **DE** Selen [chemisches Element] • **FR** sélénium [élément chimique] • **EN** selenium [chemical element] • **PT** selénio [elemento químico] **Beispill** d'Element Selen gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller

Selvie Maskulinum (Pluriel Selfien)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Selfservice [s'ælfseɪvɪs] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Selbstbedienung • **FR** libre-service [service assuré par le client] • **EN** self-service [system] • **PT** livre-serviço, self-service [serviço feito pela própria pessoa] **Beispill** déi meescht Tankstelle funktionéieren haut mat **Selfservice** 2. (Pluriel Selfservicer / Selfservicen) **DE** Selbstbedienungsrestaurant, Selbstbedienungsladen • **FR** self-service [restaurant, magasin] • **EN** self-service [restaurant, shop] • **PT** livre-serviço, self-service [restaurante, loja] **Beispill** zwee vu menge fréiere Schüler schaffen elo an engem Selfservice

Sëll [zəl] Eegennumm **DE** Saeul • **FR** Saeul • **EN** Saeul • **PT** Saeul **Beispiller** ech wunnen zu Sëll; fiert dëse Bus op Sëll?

sëlleg Indefinitpronomen (eng) sëlleg **DE** viel, zahlreich • **FR** nombreux • **EN** a lot of, many • **PT** muitos, numerosos **Beispiller** et waren (eng) sëlleg Leit op der Konferenz; déi sëlleg Donen hunn et erlaabt, datt de Projet konnt realiséiert ginn **Synonym** vill

I Kuckt och den Artikel ↗sëllegen

sëllegen Indefinitpronomen (e) sëllegen / (eng) sëllegen **DE** viel, zahlreich • **FR** nombreux • **EN** a lot of, many • **PT** muitos, numerosos **Beispiller** ech hunn e sëllege Gefaacher a mengem neie Portmonni; wéinst deene sëllegen ale Fabricken ass an dëser Géigend eng ongesond Loft; deen Auteur gebraucht eng sëllege Symboler a senge Gedichter **Synonym** vill

I Kuckt och den Artikel ↗sëlleg

Selschent [z'ælfənt] Eegennumm **DE** Selscheid • **FR** Selscheid • **EN** Selscheid • **PT** Selscheid **Beispiller** ech wunnen zu Selschent; fiert dëse Bus op Selschent?

selten [z'æltən] Adjektiv - Variant vun ↗seelen

selwecht [z'ælvəçt] Adjektiv 1. **DE** gleich [identisch] • **FR** même [identique, unique] • **EN** same [identical] • **PT**

mesmo [não outro] **Beispiller** dee selwechte Problem stellt sech ëmmer op en Neits; an eisem Appartementshaus wunnen dräi Familien um selwechte Palier; et ass awer ëmmer dat selwecht mat dir! **Synonym** nämmlecht 2. d'selwecht (ewéi) **DE** gleich (wie) [ähnlich (mit)] • **FR** pareil (à), identique (à) <Adverb pareillement, de la même manière> • **EN** the same (as) • **PT** igual (a), idêntico (a) <Adverb de modo igual, da mesma maneira> **Beispiller** d'Souvenirsbutteker si bal iwverall d'selwecht; am August war d'Wieder d'selwecht ewéi am Juli; hei gött net jiddereen d'selwecht behandelt **Synonym** d'nämmlecht (ewéi)

sëlwer [z'əlvə] Adjektiv **DE** silbern [aus Silber] • **FR** en argent • **EN** silver [made of silver] • **PT** de prata **Beispill** ech krut e sëlwere Bracelet fir de Gebuertsdag geschenkt

selwer [z'ælvə] Adverb **DE** selber, selbst • **FR** soi-même • **EN** oneself • **PT** mesmo, próprio **Beispiller** nom Gesetz brauch keen sech selwer ze belaachten; dëse Marmerkuch hunn ech selwer gebak

Sëlwer [z'əlvə] Neutrum (kee Pluriel) 1. ^[Chimie] **DE** Silber [chemisches Element] • **FR** argent [élément chimique] • **EN** silver [chemical element] • **PT** prata [elemento químico] **Beispill** d'Element Sëlwer gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller 2. **DE** Silber [Metall] • **FR** argent [métal] • **EN** silver [metal] • **PT** prata [metal] **Beispiller** dëse Käerzestänner ass aus puerem Sëlwer; de Leefer huet bei den Olympesche Spiller Sëlwer gewonnen [de Leefer huet bei den Olympesche Spiller d'Sëlwermedail gewonnen] 3. **DE** Silber [Silberwaren, Tafelsilber] • **FR** argenterie • **EN** silver [silverware] • **PT** pratas, baixela de prata **Beispill** fir Chrëschtadag huele mer de beschten Zerwiss an d'Sëlwer eraus

sëlwereg [z'əlvərəç] Adjektiv **DE** silberig [silbern schimmernd] • **FR** argenté [qui a des reflets argentés] • **EN** silver [sheen, shimmer] • **PT** prateado [com reflexos prateados] **Beispiller** déi Damm dohannen huet schéint sëlweregt Hoer; de Stoff vun de Riddoe schimmert sëlwereg

selwergestréckt [z'ælvəçəftrekt] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sëlwerhochzäit [zəlvə'oxtsæ:it] Femininum (Pluriel Sëlwerhochzäiten) **DE** Silberhochzeit • **FR** noces d'argent • **EN** silver wedding (anniversary) • **PT** bodas de prata **Beispill** meng Eltere feieren dëst Joer Sëlwerhochzäit

Sëlwermedail [z'əlvemədaɪ] Femininum (Pluriel Sëlwermedailen) **DE** Silbermedaille • **FR** médaille d'argent • **EN** silver medal • **PT** medalha de prata **Beispill** en Aussesäiter huet bei den Olympesche Spiller am Héichsprong d'Sëlwermedail gewonnen

Sëlwerméiw [z'əlvemɛɪf] Femininum (Pluriel Sëlwerméiwen) **Larus argentatus** **DE** Silbermöwe • **FR** goéland argenté • **EN** herring gull • **PT** gaivota-prateada **Beispill** wéi laang bréien d'Sëlwerméiwen?

Sëlwerpabeier [z'əlvəpabiə] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Alufolie, Stanniolpapier • **FR** papier d'aluminium • **PT** papel de alumínio **Beispill** am Sëlwerpabeier verbrennt d'Frell net esou séier um Grill

Sëlwerreeër [z'əlvrɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Sëlwerreeër / Sëlwerreeëren) Casmerodius albus **DE** Silberreiher • **FR** grande aigrette • **EN** great white egret • **PT** garça-branca-grande **Beispill** wéi laang bréien d'Sëlwerreeër? **Synonym** Grousse wäisse Reeër

Sëlwerwakeleefer [z'əlvrɛ:vɑ:kələ:fɛ] Maskulinum (Pluriel Sëlwerwakeleefer) Pluvialis squatarola **DE** Kiebitzregenpfeifer • **FR** pluvier argenté • **EN** grey plover • **PT** tarabola-cinzenta **Beispill** wéi laang bréien d'Sëlwerwakeleefer?

sëlwreg [z'əlvrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗sëlwereg

Selz [zælt] Eegennumm **DE** Seltz • **FR** Selz • **EN** Selz • **PT** Selz **Beispiller** ech wunnen an der Selz; fiert dëse Bus an d'Selz?

semantesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Semantik Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Semester [səm'æstɛ] Neutrum (Pluriel Semester / Semesteren) **1. DE** Halbjahr • **FR** semestre [moitié d'une année] • **EN** half [of a year] • **PT** semestre [meio ano] **Beispill** deen neie Flughafe soll am zweete Semester d'nächst Joer opgoen **2. DE** Semester • **FR** semestre [scolaire] • **EN** semester [of a school year] • **PT** semestre [escolar] **Beispiller** ech hunn zwee Semester am Ausland studéiert; déi meescht Invitée waren eeler Semester **[ɛg]** [déi meescht Invitée waren eeler Leit]

Semikolon [səm'ik'o:lɔn] Maskulinum (Pluriel Semikolonen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Seminaire [səmin'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Seminaren) **1. DE** Kolloquium • **FR** séminaire, colloque • **EN** seminar, colloquium • **PT** seminário, colóquio **Beispiller** de Ministère invitéiert op e Seminaire iwwer deen neie Steiersystem; an dësem Hotel kënne Banqueten, Seminaren an aner Manifestatiounen organiséiert ginn **Synonym** Colloque **2. DE** Priesterseminar [Institution] • **FR** (grand) séminaire [institution, établissement religieux] • **EN** seminary [institution] • **PT** seminário [instituição, estabelecimento religioso] **Beispill** wann s de wëlls Paschtouer ginn, muss de an de Seminaire goen **3. DE** Priesterseminar [Gebäude] • **FR** (grand) séminaire [bâtiment] • **EN** seminary [building] • **PT** seminário [edifício] **Beispill** déi nei Bibliothék soll an den ale Seminaire kommen

Seminär [səmin'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Seminären) - Variant vun ↗Seminaire

Seminarist [səminɑr'ist] Maskulinum (Pluriel Seminaristen) **DE** Seminarist • **FR** séminariste • **EN** seminarist • **PT** seminarista **Beispill** d'Seminaristen analyséieren Texter aus dem Neien Testament

i Weiblich Form: ↗Seminaristin

Seminaristin [səminɑr'istin] Femininum (Pluriel Seminaristinnen) **DE** Seminaristin • **FR** séminariste [femme]

i Männlech Form: ↗Seminarist

Senat [sən'a:t] Maskulinum (Pluriel Senater) **DE** Senat [Staatsorgan] • **FR** sénat • **EN** senate [legislative assembly] • **PT** senado **Beispill** a ville Länner mussen d'Gesetzer vum Parlament a vum Senat approvéiert ginn

Sënd [zənt] Femininum (Pluriel Sënnen) - Variant vun ↗Sënn

sëndegen [z'ændəzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gesëndegt) - Variant vun ↗sënnegen

senden [z'ændən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gesent) » **transitiv** **DE** senden [ausstrahlen, funken] • **FR** diffuser, émettre [par ondes hertziennes] • **EN** to broadcast [to transmit] • **PT** transmitir, emitir [por meio de ondas hertzianas] **Beispiller** d'Télee sent den Owend e Reportage iwwer de Wäibau; de Kapitän vum Passagéierschëff huet en Noutsignal gesent, wéi et en Äisberg ze pake kritt hat

Sender [z'ændɛ] Maskulinum (Pluriel Senderen) **1. DE** Sender [Anlage] • **FR** émetteur [installation émettrice] • **EN** transmitter • **PT** emissor [posto emissor] **Beispill** vill Funkamateuren hunn hire Sender um Spächer stoen **2. DE** Sender [Anstalt] • **FR** station (de radio), chaîne (de télévision) • **EN** (radio) station, (TV) channel • **PT** estação (de rádio), canal (de televisão) **Beispiller** dëse Sender empfänks de op der Frequenz 95,3; op deem Sender gi Filmer aus de Fofzegejore widderholl **Synonym** Chaîne

Sendung [z'ændʊŋ] Femininum (Pluriel Sendungen) **1. DE** Sendung [Lieferung] • **FR** envoi [expédition, livraison] • **EN** shipment, consignment • **PT** envio [expedição, remessa] **Beispiller** déi nächst Sendung Bananne soll d'nächst Woch ukommen; mir hu fir déi zwou lescht Sendunge Bicher nach keng Rechnung kritt; wéi mäin Humpen ëmgefall ass, krut ech déi ganz Sendung iwwer d'Box **[ɛg]** [wéi den Humpen ëmgefall ass, ass de ganzen Inhalt mer iwwer d'Box gelaf] **2. DE** Sendung [Radiosendung, Fernsehsendung] • **FR** émission [radiophonique, télévisée] • **EN** programme, broadcast • **PT** programa [radiofónico, televisivo] **Beispiller** dës Sendung riicht sech besonnesch un déi Jonk; ech hunn déi Sendung just gekuckt, fir datt ech muer um Büro ka matschwätzen; a fënnef Minutte si mer op Sendung [a fënnef Minutte si mer live um Radio; a fënnef Minutte si mer live op der Télee] **Synonym** Emis-sioun

Senegal [z'e:negɑ] Eegennumm, Maskulinum **DE** Senegal • **FR** Sénégal • **EN** Senegal • **PT** Senegal **Beispiller** ech war schonn dräimol am Senegal; ech fueren d'nächst Woch an de Senegal; ech kommen aus dem Senegal

i männlech Persoun: ↗Senegalees weiblech Persoun: ↗Senegaleesin Adjektiv: ↗senegaleesesch Haaptstad: ↗Dakar

Senegalees [zenegɑl'e:s] Maskulinum (Pluriel Senegaleesen) **DE** Senegalese • **FR** Sénégalais • **EN** Senegalese • **PT** senegalés **Beispill** mäi beschte Frënd ass Senegalees

senegaleesesch [zenegɑl'e:zəʃ] Adjektiv **DE** senegalesisch • **FR** sénégalais • **EN** Senegalese • **PT** senegalés **Beispill** op eiser Rees hu mir déi senegaleesesch Kultur kenne geléiert

Senegaleesin [zenegal'e:zin] Femininum (Pluriel Senegaleesinnen) **DE** *Senegalesin* • **FR** *Sénégalaise* • **EN** *Senegalese* [femalé] • **PT** *senegalesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Senegaleesin**

seng [zeŋ] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Singulier / weiblech **1. DE** *seine, die seine* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *his* • **PT** *sua* **Beispiller** *seng* Frëndin huet hien op d'Essen agelueden; meng Fra mécht gär de Stot, *seng* awer och glat net! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Singulier / weiblech **2. DE** *seine, die seine* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *sua* **Beispill** *seng* Frëndin huet et op d'Essen agelueden » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Nominativ + Singulier / weiblech **3. DE** *ihre, die ihre* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** *seng* Léierin huet et no all deene Joren net méi erëmerkannt; meng Zensur war net schlecht, mee hatt huet fonnt, *seng* wier nach besser » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Singulier / weiblech **4. DE** *seine, die seine* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *his* • **PT** *sua* **Beispiller** hie krut *seng* Kreditkaart geklaut; hues du eng Leeder, oder soll hie *seng* matbréngen? » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Singulier / weiblech **5. DE** *seine, die seine* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *sua* **Beispill** pass op, trëppel net op *seng* Mutz! » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Akkusativ + Singulier / weiblech **6. DE** *ihre, die ihre* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** hatt krut *seng* Kreditkaart geklaut; hatt geet néierens ouni *seng* Frëndin; hues du eng Leeder, oder soll hatt *seng* matbréngen? » 3. Persoun Singulier / männlech / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **7. DE** *seine, die seinen* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *his* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** *seng* Elteren hunn hie reliéis erzunn; meng Kaze kréien nëmmen aus der Béchs ze friessen, a *seng* och » 3. Persoun Singulier / sächlech / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **8. DE** *seine, die seinen* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispill** *seng* Elteren hunn et reliéis erzunn » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Nominativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **9. DE** *ihre, die ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** *seng* Bridder hunn hatt ëmmer gepisakt; meng Aarbechtskolleege sinn ëmmer fein, mee hatt seet, *seng* wieren dacks ekeleg » 3. Persoun Singulier / männlech / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **10. DE** *seine, die seinen* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *his* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** hien huet *seng* Kleeder an de Rucksak geknujelt; ech bezuele meng Rechnungen ëmmer direkt; hie *seng*, wann en drun denkt » 3. Persoun Singulier / sächlech / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **11. DE** *seine, die seinen* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispill** d'Kand huet sech iwwer *seng* Komerode beschwéiert » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Akkusativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **12. DE** *ihre, die ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** hatt huet *seng* Kleeder an de Rucksak geknujelt; hatt huet sech iwwer *seng* Mataarbechter beschwéiert; ech bezuele meng Rechnungen ëmmer direkt; hatt *seng*, wann et drun denkt

sengem [z'ɛŋəm] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Dativ + Singulier / männlech **1. DE** *seinem, dem seinen* • **FR** *son, le sien* • **EN** *his* • **PT** *seu* **Beispiller** de Schräiner war de ganzen Dag a *sengem* Atelier; de Moler huet *sengem* Numm all Eier gemaach; a mengem Gaart zillen ech, wat ech wëll, an hien a *sengem*, wat hie wëllt! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ + Singulier / männlech **2. DE** *seinem, dem seinen* • **FR** *son, le sien* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *seu* **Beispill** d'Kand huet op *sengem* Piano gespillt » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Dativ + Singulier / männlech **3. DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *son, le sien* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu* **Beispiller** hatt spillt de ganzen Dag op *sengem* Piano; wéi mer ukoumen, war et amgaang, *sengem* Bouf z'iessen ze ginn; a mengem Keller hunn ech Mais, an hatt och a *sengem* » 3. Persoun Singulier / männlech / Dativ + Singulier / sächlech **4. DE** *seinem, dem seinen* • **FR** *son, sa, le sien, la sienne* • **EN** *his* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** hien ass a *sengem* ganze Liewen nach net mam Fliger geflunn; wat deet dee *sengem* Kand gelungent Gezei un! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ + Singulier / sächlech **5. DE** *seinem, dem seinen* • **FR** *son, sa, le sien, la sienne* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *seu, sua* **Beispill** d'Meedchen ass a *sengem* ganze Liewen nach ni an de Kino gaangen » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Dativ + Singulier / sächlech **6. DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *son, sa, le sien, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *seu, sua* **Beispiller** hatt ass a *sengem* ganze Liewen nach net mam Fliger geflunn; wat deet dat *sengem* Kand gelungent Gezei un!

sengen [z'ɛŋən] Possessivpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **1. DE** *seinem, dem seinen* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *his* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** wéinst *senge* Gaunerieie koum hie viru Geriicht; hie sot dat net zu all de Kanner, mee nëmmen zu *sengen*! » 3. Persoun Singulier / sächlech / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **2. DE** *seinem, dem seinen* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispill** dat Meedchen traut *sengen* Elteren net méi » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / Dativ + Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **3. DE** *ihrem, dem ihren* • **FR** *ses, les siens, les siennes* • **EN** *her, hers* • **PT** *seus, suas* **Beispiller** wéinst *senge* freche Bemierkunge gouf hatt bei de Chef geruff; hatt huet *senge* Kanner zerguttst d'Lewitte gelies; hatt sot dat net zu all de Kanner, mee nëmmen zu *sengen*!

sengen [z'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesengt*) » **transitiv** **DE** *ansengen* • **FR** *roussir* [brûler légèrement] • **EN** *to singe* • **PT** *queimar, chamuscar* **Beispill** ech hu meng nei Blus beim Strecke *gesengt*

senger [z'ɛŋɛ] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / männlech / Genitiv **1.** (him) *senger* **DE** *seiner* • **FR** *de lui* • **EN** *of him* • **PT** *dele* **Beispill** déi Fra ass (him) *senger* net wäert » 3. Persoun Singulier / weiblech Ëmgangsform / sächlech / Genitiv **2.** (him) *senger* **DE** *ihrer* • **FR** *d'elle* • **EN** *of her* • **PT** *dela* **Beispiller** deen Topert ass (him) *senger* net wäert; hatt geet engem op d'Nerven, et gött een (him) *senger* net lass » 3. Persoun Singulier / sächlech / Genitiv **3.** (him) *senger* **DE** *seiner* • **FR** *de lui, d'elle* • **EN** *of him, of her* • **PT** *dele, dela*

Beispill dat Kand ass esou léif, et gëtt een (him) **senger** net midd

senger [z'ɛŋ] Possessivpronomen » 3. Persoun Singular / männlech / Dativ + Singular / weiblech 1. **DE** *seiner, der seinen* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *his* • **PT** *sua* **Beispiller** eise Bop muss wéinst **senger** Bronchite an d'Kuer; fir den Hochzäitsdag schenkt hie **senger** Fra all Joer Blummen; ech hu menger klenger Schwëster eng Glace kaaft, hie **senger** eng Crémëflütt » 3. Persoun Singular / sächlech / Dativ + Singular / weiblech 2. **DE** *seiner, der seinen* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *his, her, its, hers* • **PT** *sua* **Beispill** d'Kand muss wéinst **senger** Bronchite an d'Kuer » 3. Persoun Singular / weiblech 3. **DE** *ihrer, der ihren* • **FR** *sa, la sienne* • **EN** *her, hers* • **PT** *sua* **Beispiller** hatt muss wéinst **senger** Bronchite an d'Kuer; hatt misst **senger** Mamm éiweg dankbar sinn; ech hu menger klenger Schwëster eng Glace kaaft, hatt **senger** eng Crémëflütt

sengerlieden [zɛŋe'l'iävən] Adverb **DE** *sein Lebtag* • **FR** *de toute sa vie* • **EN** *for the rest of his days, in all his life* • **PT** *em toda a sua vida* **Beispill** deen Affront huet mäi Papp sengerlieden net vergies

sengersäits Adverb **DE** *seinerseits* • **FR** *de son côté, pour sa part* • **PT** *por seu lado, pela sua parte* **Beispill** sengersäits ass kee Problem, wat sees du derzou? **Synonymmen** fir säin Deel, vun him aus, fir hien, fir hatt, vun senger Säit aus

sengerzäit [zɛŋets'æ:it] Adverb **DE** *seinerzeit* • **FR** *dans le temps, à l'époque* • **EN** *back then, in those days* • **PT** *naquele tempo, nessa altura* **Beispiller** de Bop seet dacks, **sengerzäit** wier alles besser gewiescht; du bass dach **sengerzäit** bei déi Affekotin freie gaangen, bass de elo mat hir bestuet? **Synonym** an der Zäit

sengesgläichen [zɛŋəsgl'æ:ɪçən] Indefinitpronomen

I Hei entsteet en neien Artikel.

senil [zen'il] Adjektiv **DE** *senil* • **FR** *sénile* • **EN** *senile* • **PT** *senil* **Beispiller** du muss net mengen, well en al ass, wier de Bopi och **senil**!; meng Mamm huet selwer de Verdacht, datt se amgang ass, **senil** ze ginn

Senilitéit [zenilit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Senilität* • **FR** *sénilitéé* • **EN** *senility* • **PT** *senilidade* **Beispill** beim Patient weisen sech kloer Unzeeche vu **Senilitéit**

Senior [s'ɔnjɔ:r] Maskulinum (Pluriel Senioren) 1. **DE** *Senior* [älterer Mensch] • **FR** *sénior* [personne âgée] • **EN** *senior* [elderly person] • **PT** *pessoa idosa* **Beispiller** ech schaffen an engem Fleegeheim fir **Senioren**; d'Gemeng offrëiert Turnstone fir **Senioren** 2. **DE** *Senior* [Sportler] • **FR** *senior* [sportif] • **EN** *senior* [sports person] • **PT** *sénior* [desportista] **Beispiller** e puer **Senioren** hunn eng Entrevue beim Komitee gefrot, well se net mat deem neien Trainer eens ginn; gëschter konnte sech eis **Seniore** fir d'Halleffinall vun der Coupe qualifizéieren; vun der nächster Saison u spillt mäi Brudder bei de **Senioren**

I Weiblech Form: ♀Seniorin

Seniorenheim [sənj'ɔ:rənhe:m] Neutrum (Pluriel Seniorenheimer) **I** **DE** *Seniorenheim* • **FR** *rési-*

dence pour personnes âgées • **EN** *old people's home, care home, retirement home* • **PT** *lar de terceira idade* **Beispiller** menger Bomi gefält et richtig gutt am **Seniorenheim**; d'Direktioun huet deen Honnertjäregen aus dem **Seniorenheim** op enger klenger Feier geëiert **Synonym** Alterssheem

Seniorin [sənj'ɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Seniorinnen) **DE** *Seniorin* [älterer Mensch] • **FR** *sénior* [femme âgée]

I Männlech Form: ♂Senior

Senkbläi [z'æŋkblæ:i] Maskulinum (Pluriel Senkbläier) **DE** *Senkblei*, *Lot* • **FR** *fil à plomb* • **EN** *plumb line* • **PT** *fil de prumo* **Beispill** den Aarbechter kontrolléiert mam **Senkbläi**, ob d'Mauer keng Bëlz mécht **Synonym** Senkel

Senkel [z'æŋkəl] Maskulinum (Pluriel Senkelen) **DE** *Senkblei*, *Lot* • **FR** *fil à plomb* • **PT** *fil de prumo* **Beispiller** den Aarbechter kontrolléiert mam **Senkel**, ob d'Mauer keng Bëlz mécht; d'Gaardemauer ass net am **Senkel** [d'Gaardemauer ass net riicht] **Synonym** Senkbläi

senken [z'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesenkt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

sénken [z'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesonk)

I Hei entsteet en neien Artikel.

senkrecht [s'æŋkræçt] Adjektiv **DE** *senkrecht* • **FR** *vertical* <Adverb verticalement> • **EN** *vertical* <Adverb vertically> • **PT** *vertical* <Adverb verticalmente> **Beispiller** vill Fändelen hunn dräi **senkrecht** Sträifen; de Rass an der Mauer verleeft **senkrecht** vum éischte Stack bis an de Rez-de-chaussée **Synonym** vertikal

Senkung [z'æŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Senkungen) **DE** *Senkung* [Minderung] • **FR** *réduction* [diminution] • **EN** *reduction, cut* • **PT** *redução* [diminuição] **Beispiller** d'Leit hunn sech iwwe d'**Senkung** vun de Präisser gefreet; am Beräich vun de Steiere si fir d'nächst Joer **Senkung** geplangt

Senkung [z'æŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Senkungen) **DE** *Senkung* [eines Organs] • **FR** *prolapsus* • **EN** *prolapse* • **PT** *prolapso* **Beispill** eng **Senkung** vun der Gebärmutter kann duerch eng Gebuert Entstoen

Sënn [zən] Maskulinum (Pluriel Sënner) 1. **DE** *Sinn* [Wahrnehmungssinn] • **FR** *sens* [de perception] • **EN** *sense* [of perception] • **PT** *sentido* [de percepção] **Beispiller** et gëtt Déieren, déi hunn e spezielle **Sënn**, deen dem Mënsch feelt; bei deem Spill hunn d'Kanner sech misse op hir fënnef **Sënner** verloossen 2. **DE** *Sinn* [Bedeutung] • **FR** *sens* [signification] • **EN** *sense* [meaning] • **PT** *sentido* [significação] **Beispiller** dat Wuert huet dräi verschidde **Sënner**; du muss dee Saz am iwverdroene **Sënn** verstoen; déi Organisatioun brauch Ënnerstëtzung am **Sënn** vu finanzielle Mëttelen [déi Organisatioun brauch Ënnerstëtzung a Form vu finanzielle Mëttelen] 3. **DE** *Sinn* [Zweck] • **FR** *sens, raison* [d'être] • **EN** *sense* [reason] • **PT** *sentido, razão* [de ser] **Beispiller** et huet kee **Sënn**, fir sech fir déi Klenggekeet opzereegen; de **Sënn** vun der Mëttespau ass, datt een a

Rou kann iessen **Synonym** Zweck 4. Sënn fir **DE** *Sinn für* [*Gespür für, Verständnis für*] • **FR** *sens de* [*faculté intuitive de comprendre*] • **EN** *sense of* [*intuitive understanding of, feeling for*] • **PT** *sentido de* [*faculdade intuitiva para compreender*] **Beispiller** dee Mënsch huet kee Sënn fir Humor; du hues en natierleche Sënn fir Rhythmus 5. am Sënn vun **DE** *im Sinne von* [*im Interesse von*] • **FR** *dans l'intérêt de* • **EN** *in the interest of* • **PT** *no interesse de* **Beispiller** déi nei Moosname si ganz am Sënn vun der Ekologie; meng Affekotin handelt a mengem Sënn 6. am Sënn vun **DE** *im Sinne von* [*in der Absicht*] • **FR** *dans l'intention de* • **EN** *in the intent of* • **PT** *no intuito de* **Beispill** mat enger Zaang Neel anzeklappen, ass net am Sënn vun Erfinder

Sënn [zən] Femininum (Pluriel Sënnen) **DE** *Sünde* • **FR** *péché* • **EN** *sin* • **PT** *pecado* **Beispiller** nodeem ee seng Sënn gebeicht huet, kritt een d'Absolutioun; fréier war et eng Sënn, wann ee freides Fleesch giess huet; et ass eng Sënn an eng Schan, datt déi deier Schwämm net méi profitéiert gëtt [égs] [et ass onerhéiert, datt déi deier Schwämm net méi profitéiert gëtt]

i Variant: Sënd

Sënnbild Neutrum (Pluriel Sënnbiller) **DE** *Sinnbild* [*rhetorische Figur*] • **FR** *symbole* [*figure de style*] • **EN** *allegory* [*stylistic device*] • **PT** *símbolo* [*figura de estilo*] **Beispill** an dëser Fabel ass de Fuuss e Sënnbild fir d'Schlaueheit

Sënnchen [z'ənçən] Femininum (Pluriel Sënncher) - Diminutivform vun **♂**Sënn

sënnegen [z'ənəzən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gesënnegt) » **intransitiv** **DE** *sündigen* • **FR** *pécher* • **EN** *to sin* • **PT** *pecar* [*cometer pecado*] **Beispiller** als gleewege Katholik geet ee beichten, wann ee gesënnegt huet; mir hu gëschter Owend gesënnegt [égs] [mir hu gëschter Owend ze vill giess an ze vill gedronk]

i Variant: sëndegen

Senneng [z'æneŋ] Eegennumm **DE** *Senningen* • **FR** *Senningen* • **EN** *Senningen* • **PT** *Senningen* **Beispiller** ech wunnen zu Senneng; fiert dëse Bus op Senneng?

Sennengerbiere [zænəŋɐ'bi:ɛɔ] Eegennumm **DE** *Senningerberg* • **FR** *Senningerberg* • **EN** *Senningerberg* • **PT** *Senningerberg* **Beispiller** ech wunnen um Sennengerbiere; fiert dëse Bus op de Sennengerbiere?

sënneren [z'ənəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gesënnert) » **transitiv** **DE** *sortieren, ordnen* • **FR** *trier* [*classer, mettre de l'ordre dans*] • **EN** *to sort (out)* • **PT** *organizar, separar, ordenar* **Beispiller** mir hunn de ganze Moie Rechnunge gesënnert; kanns de den Dreck sënneren a fortfeieren?; ech muss meng Gedanke sënneren

i Verb, dat **sënneren** als Basis huet: **♂**aussënneren

sënnerlech Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sënnesorgan [z'ənəzɔrga:n] Neutrum (Pluriel Sënnesorganer) **DE** *Sinnesorgan* • **FR** *organe sensoriel* • **EN** *sensory organ* • **PT** *órgão sensorial* **Beispiller** an der

Schoul hunn d'Kanner haut e Quiz gemaach, bei deem just hir Sënnesorganer zum Asaz koumen; dem Mënsch an dem Déier hir Sënnesorganer sinn ënnerschiddlech entwéckelt; well blann Leit hir Aen net kënnen notzen, sinn hir aner Sënnesorganer ëmsou méi empfindlech an entwéckelt

sënngeméiss [z'əŋəmɛɪs] Adjektiv **DE** *sinngemäß* • **FR** *conforme au sens* (*initial*) <Adverb *en substance, conformément au sens* (*initial*)> • **EN** *conforming with, in keeping with* [*the original*] <Adverb *in keeping with*> • **PT** *conforme o sentido* (*inicial*) <Adverb *em substância, em conformidade com o sentido* (*inicial*)> **Beispiller** ech hu probéiert, eng sënngeméiss Iwwersetzung vun deem Text ze schreiwen; léier net alles auswenneg, et ass besser, wann s de d'Matière kanns sënngeméiss erëmginn!

sënnlech [z'ənleɔç] Adjektiv **DE** *sinnlich* [*erotisch*] • **FR** *sensuel* [*lérotique*] • **EN** *sensual* • **PT** *sensual* [*erótico*] **Beispiller** an der Vakanz hate mer e puer sënnlech Momenter; déi Sängerin huet eng sënnlech Stëmm; dem Haaptacteur säi sënnleche Mond war e puermol grouss am Bild ze gesinn

Sënnlechkeet [z'ənleɔçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sinnlichkeit* • **FR** *sensualité* • **EN** *sensuality* • **PT** *sensualidade* **Beispill** d'Sënnlechkeet vun weibliche Kierper steet am Mëttelpunkt vun der Sculptrice hirem Wierk **Synonym** Sensualitéit

sënnlos [z'ənlo:s] Adjektiv **DE** *sinnlos* [*überflüssig, absurd*] • **FR** *absurde, insensé* • **EN** *pointless, senseless* • **PT** *absurdo, insensato* **Beispill** et ass sënnlos, bei deem Schloreen den Auto dobaussen ze wäschen!

sënnvoll [z'ənfol] Adjektiv **DE** *sinnvoll* • **FR** *utile, intéressant* <Adverb *utilement*> • **EN** *sensible, useful* <Adverb *sensibly, usefully*> • **PT** *útil, interessante* <Adverb *utilmente*> **Beispiller** sich der eng sënnvoll Beschäftegung fir deng Fräizäit!; ech hu meng Mëttespau sënnvoll genotzt

sensationell [sænzatsjən'æɪ] Adjektiv **DE** *sensationell* • **FR** *sensationnel* <Adverb *de façon sensationnelle*> • **EN** *sensational* <Adverb *sensationally*> • **PT** *sensacional* <Adverb *sensacionalmente*> **Beispill** du has e sensationellen Opdrétt!

Sensatioun [zænzasj'əʊn] Femininum (Pluriel Sensatiounen) **DE** *Sensation* [*etwas Sensationelles*] • **FR** *événement* (*sensationnel*) • **EN** *sensation* [*event*] • **PT** *evento* (*sensacional*) **Beispill** dem Fuerscher seng Entdeckung ass eng wëssenschaftlech Sensatioun

sensibel [sænz'i:bəl] Adjektiv 1. **DE** *sensibel*, *empfindlich* • **FR** *sensible* [*émotif*] • **EN** *sensitive* [*touchy, easily upset*] • **PT** *sensível* [*lemotivo*] **Beispill** dat klengt Kand ass esou sensibel, datt et scho kräischt, wann een et nëmme bekuckt **Synonym** empfindlech 2. **DE** *mitfühlend* • **FR** *sensible* [*compassant*] • **EN** *sympathetic, compassionate* • **PT** *sensível* [*compassivo*] **Beispill** dee Mann ass esou sensibel, datt e bereet ass, jidderengem ze hëlfe, deem et schlecht geet 3. **DE** *sensibel* [*reizempfindlich*] • **FR** *sensible* [*physiquement irritable*] • **EN** *sensitive, delicate* [*easily damaged*] • **PT** *sensível* [*fisicamente irritável*] **Beispill** ech hunn eng sensibel Haut **Synonymmen** empfindlech, kriddleg 4. **DE** *heikel* [*Ange-*

legenheit, Frage) • **FR** sensible, épineux [dossier, sujet] • **EN** sensitive, delicate [subject, issue] • **PT** sensível, delicado [assunto, questão] **Beispill** dee sensibelen Dossier däerf net an d'Effentlechkeet geroden **Synonymmen** däreg, kriddeleg, delikat **5**. **DE** empfindlich, messempfindlich • **FR** sensible [appareil de mesure] • **EN** sensitive, responsive [measuring device] <Adverb sensitively> • **PT** sensível [aparelho de medição] **Beispill** eisen Apparat reagéiert net sensibel genuch, fir esou prezis Miesungen ze maachen **Synonym** empfindlech **6**. **DE** empfindlich, lichtempfindlich • **FR** sensible, photosensible • **EN** photosensitive, fast [(photographic) film] • **PT** sensível, fotossensível **Beispill** fir bei schlechter Luucht ze fotograféieren, brauchs de e méi sensibele Film **Synonym** empfindlech

Sensibilisatioun [sænzibilizasi'əʊn] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Sensibiliséierung

Sensibilisatiouncampagne [sænzibilizasi'əʊnskã:mɔŋ] Femininum (Pluriel Sensibilisatiouncampagnen) - Variant vun ↗Sensibiliséierungscampagne

sensibiliséieren [zænzibiliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sensibiliséiert) » **transitiv** **DE** sensibilisieren • **FR** sensibiliser [faire réagir] • **EN** to sensitize, to make aware • **PT** sensibilizar [alertar, despertar] **Beispill** fir d'Leit ze sensibiliséieren, mécht de Gesondheitsministère eng Campagne géint den Tubak

Sensibiliséierung [sænzibiliz'ziəɾuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sensibilisierung [Bewusstmachung] • **FR** sensibilisation [pour susciter l'attention] • **PT** sensibilização [para chamar a atenção] **Beispill** a Saache Mobbing an de soziale Medie muss méi op d'Sensibiliséierung gesat ginn

i Variant: Sensibilisatioun

Sensibiliséierungscampagne [zænzibiliz'ziəɾuŋskã:mɔŋ] Femininum (Pluriel Sensibiliséierungscampagnen) **DE** Aufklärungskampagne, Sensibilisierungskampagne • **FR** campagne de sensibilisation • **EN** information campaign, awareness campaign • **PT** campanha de sensibilização **Beispill**er de Gesondheitsministère lancéiert eng nei Sensibiliséierungscampagne iwwer de Gebrauch vun den Antibiotiquen; déi cheemesch Industrie lancéiert eng nei Sensibiliséierungscampagne

i Variant: Sensibilisatiouncampagne

Sensibilitéit [zænzibilit'zɪt] Femininum **1**. (kee Pluriel) **DE** Sensibilität [Empfindsamkeit, Verletzlichkeit] • **FR** sensibilité [affectivité, émotivité] • **EN** sensitivity, sensibility [vulnerability, susceptibility] • **PT** sensibilidade [afetividade, emotividade] **Beispill** hie probéiert, seng iwwerdrifwe Sensibilitéit ze verstoppen **2**. (kee Pluriel) **DE** Gespür, Empfänglichkeit • **FR** sensibilité [empathie, réceptivité] • **EN** receptiveness, feel • **PT** sensibilidade [empatia, recetividade] **Beispill** dee Kënschtler huet eng grouss Sensibilitéit fir d'Natur **3**. (Pluriel Sensibilitéiten) **DE** Ansicht, Neigung • **FR** sensibilité [opinion, tendance] • **EN** sensibilities [opinions, feelings] • **PT** sensibilidade [opinião, tendência] **Beispill** an engem grouse Veräin ass et net ëmmer einfach, all de Sensibilitéite Rechnung ze droen **4**. (kee Pluriel) **DE** Empfindlichkeit,

Messempfindlichkeit • **FR** sensibilité [d'un appareil de mesure] • **EN** sensitivity, responsiveness [of a measuring device] • **PT** sensibilidade [de um aparelho de medição] **Beispill** d'Sensibilitéit vum Moossapparat ass net grouss genuch, fir esou prezis ze moossen **Synonym** Empfindlechkeet **5**. (kee Pluriel) **DE** Empfindlichkeit, Lichtempfindlichkeit • **FR** sensibilité, photosensibilité • **EN** (light) sensitivity, speed [of (photographic) film] • **PT** sensibilidade, fotossensibilidade **Beispill** fir bei schlechter Luucht ze fotograféieren, brauchs de e Film mat enger héijer Sensibilitéit **Synonym** Empfindlechkeet

Sensor [s'ænzɔ:r] Maskulinum (Pluriel Sensoren) **DE** Sensor, Messfühler • **FR** détecteur, capteur • **EN** sensor • **PT** sensor **Beispill** d'Luuchte vun der Toilette ginn net méi automatesch un, well de Sensor futti ass

Sensualitéit [sã:sualit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sinnlichkeit • **FR** sensualité • **EN** sensuality • **PT** sensualidade **Beispill** d'Sensualitéit vum weibliche Kierper steet am Mëttelpunkt vun der Sculptrice hirem Wierk **Synonym** Sënnlechkeet

Sens unique Maskulinum (Pluriel Sens-uniquen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sentimental [zæntimænt'a:l] Adjektiv **DE** sentimental • **FR** sentimental [émotif, larmoyant] <Adverb de façon sentimentale> • **EN** sentimental <Adverb sentimentally> • **PT** sentimental [emotivo, piegas] <Adverb de modo sentimental> **Beispill**er wéi mir mäin Abschied gefeiert hunn, gouf ech op eemol ganz sentimental; ech hunn déi sentimental Gedichter net gär; du gesäis déi Affär méi sentimental ewéi ech

Sentimentalitéit [sæntimæntalit'zɪt] Femininum **1**. (kee Pluriel) **DE** Sentimentalität, Gefühlsseligkeit • **FR** sentimentalité • **EN** sentimentality • **PT** sentimentalidade **Beispill** an senge Gedichter bréngt de Schrëftsteller seng ganz Sentimentalitéit zum Ausdrock **2**. (Pluriel Sentimentalitéiten) **DE** Sentimentalität [Äußerung] • **FR** miévrerie [propos] • **EN** sentimentality [remark, comment] • **PT** pieguice, lamechice [dito] **Beispill** mir kënnen eis net mat esou Sentimentalitéiten ophalen!

Seoul Eegennumm **DE** Seoul • **FR** Séoul • **PT** Seul **Beispill** Seoul ass d'Haaptstad vu Südkorea

separat [zepar'a:t] Adjektiv **DE** separat • **FR** séparé [à part, distinct] <Adverb séparément> • **EN** separate <Adverb separately> • **PT** separado [à parte, distinto] <Adverb separadamente> **Beispill**er um Rez-de-chaussée ass eng separat Toilette; mä Mann an ech hu separat Konten; déi zwou Froe loossen sech net separat behandeln

Separatist [separat'ist] Maskulinum (Pluriel Separatisten) **DE** Separatist • **FR** séparatiste • **EN** separatist • **PT** separatista **Beispill**er zwee Journaliste si vu bewaffnete Separatisten entféiert ginn; d'Separatiste kämpfe fir d'Onofhängegkeet vun hirer Regioun

i Weiblech Form: ↗Separatistin

separatistesesch [separat'istəʃ] Adjektiv **DE** separatistisch • **FR** séparatiste • **EN** separatist • **PT** separatista **Beispill** déi separatistesesch Partei huet d'Wale gewonnen

Separatistin [separat'istin] Femininum (Pluriel Separatistinnen) **DE** *Separatistin* • **FR** *séparatiste* [femme] • **PT** *separatista* [mulher] **Beispill** déi jonk Fra kämpft als Separatistin fir d'Onofhängegkeet vun hirer Regioun

i Männlech Form: ↗Separatist

separéieren [sepə'rɛ:ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé separéiert) » **transitiv** **1.** [gehuewen] **DE** *trennen* [abgrenzen] • **FR** *séparer* [délimiter] • **PT** *separar* [delimitar] **Beispill** den Architekt huet wëlles, déi zwee Fligelen duerch e representativen Hall ze separéieren **Synonym** trennen » **reflexiv** **2.** [gehuewen] **DE** *sich trennen* [eine Partnerschaft beenden] • **FR** *se séparer* [mettre un terme à une relation] • **PT** *separar-se* [acabar uma relação] **Beispill** den Haff huet annoncéiert, datt eise Pränz a seng Verloobten sech separéiert hunn **Synonym** trennen

September [zæpt'æmbə] Maskulinum (Pluriel <seelen> Septemberen) **DE** *September* • **FR** *septembre*, <mois de septembre> • **EN** *September* • **PT** *setembro* **Beispill** ech schaffen zënter dem September an enger neier Boîte

Septième [s'ætjæm] Femininum (Pluriel Septiëmen) **DE** [Definitioun] *siebte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** [Definitioun] *septième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **PT** [Definitioun] *sétimo ano de escolaridade do sistema de ensino luxemburguês* **Beispill** de Passage vum sechste Schouljoer op Septième fällt ville Kanner schwéier; bei eis am Lycée gëtt et aacht Septiëmen

Sequenz [zək'wænts] Femininum (Pluriel Sequenzen) **DE** *Sequenz* • **FR** *séquence* [suite d'éléments] • **EN** *sequence* • **PT** *sequência* [série de elementos] **Beispill** et wier besser, du géifs dän Training um Vêlo an eenzel Sequenzen andeelen; déi lescht Sequenz vum Museksstéck dauert ëm déi dräi Minuten

sequestréieren [sekə'stɛr'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sequestréiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Serb [zɛrp] Maskulinum (Pluriel Serben) **DE** *Serbe* • **FR** *Serbe* • **EN** *Serb* • **PT** *sérvio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Serb

serbesch [z'ɛrbəʃ] Adjektiv **DE** *serbisch* • **FR** *serbe* • **EN** *Serbian* • **PT** *sérvio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi serbesch Kultur kenne geléiert

Serbien [z'ɛrbjən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Serbien* • **FR** *Serbie* • **EN** *Serbia* • **PT** *Sérvia* **Beispill** ech war schonn dräimol a Serbien; ech fueren d'nächst Woch a Serbien; ech kommen aus Serbien

i männlech Persoun: ↗Serb weiblech Persoun: ↗Serbin Adjektiv: ↗serbesch Haaptstad: ↗Belgrad

Serbin [z'ɛrbin] Femininum (Pluriel Serbinnen) **DE** *Serbin* • **FR** *Serbe* • **EN** *Serbian* [female] • **PT** *sérvia* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Serbin

Serie [ser'i:] Femininum (Pluriel Serien) **1.** **DE** *Serie*, *Reihe* [von Gegenständen] • **FR** *série* [d'objets] • **EN** *series* [of objects] • **PT** *série* [de objetos] **Beispill** d'Lëtzebuerger Post gëtt eng nei Serie Timberen eraus;

d'Produktioun vun där Serie ass gestoppt ginn **2.** **DE** *Serie* [Sendereihe, Artikelreihe] • **FR** *série* [d'émissions, d'articles] • **EN** *series* [broadcasting, publishing] • **PT** *série* [de emissões, de artigos] **Beispill** ech hunn all d'Emissiounen aus där Serie opgeholl; meng Schwëster verpasst keng Folleg vun där amerikanescher Serie; d'Zeitong huet eng Serie iwwer d'Handwierk bruecht **3.** eng (ganz) Serie (vun) **DE** *eine* (ganze) *Reihe* (von), *eine Anzahl* (von) • **FR** *un certain nombre de*, *un grand nombre de* • **EN** *a* (whole) *series* (of) • **PT** *uma série de*, *um grande número de* **Beispill** iwwer de Weekend gouf et eng ganz Serie Abréich am Land; den Ingenieur huet eng Serie vun Tester gemaach; wann s de al Postkaarte braucht, ech hunn eng ganz Serie doheem **Synonymmen** eng (ganz) Rei (vun), eng (ganz) Rëtsch (vun)

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: Serie / Seerie

seriëméisseg [z'e:rjəmɛisəç] Adverb **DE** *serienmäßig* • **FR** *de série*, *en série* • **PT** *em série*, *de série* **Beispill** de Prototyp ass prett, elo ka mat der seriëméisseger Produktioun ugefaange ginn; bei dësem Modell ass de GPS seriëméisseg agebaut

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert ännern: seriëméisseg / seeriëméisseg

seriö [SERj'ø:] Adjektiv **1.** **DE** *ernst* [nicht heiter] • **FR** *sérieux* [réfléchi, posé] • **EN** *serious* [solemn] • **PT** *sério* [que não ri, sisudo] **Beispill** et ass schwéier, seriö ze bleiwen, wann s du ufänks, Witzer ze erzielen!; kuck net esou seriö! **Synonym** eescht **2.** **DE** *seriös* [zuverlässig] • **FR** *sérieux* [fiable] <Adverb avec sérieux, de façon sérieuse> • **EN** *reliable*, *dependable* <Adverb reliably, dependably, conscientiously> • **PT** *sério* [de confiança] <Adverb com seriedade, seriamente> **Beispill** d'Leit behaupten, déi Firma wier net seriö; d'Schräiner hunn hir Aarbecht ganz seriö gemaach **3.** **DE** *ernst* [eindringlich] • **FR** *sérieux* [accompli avec réflexion] <Adverb sérieusement> • **EN** *serious* [considered] <Adverb seriously> • **PT** *sério* [sento de brincadeira] <Adverb a sério> **Beispill** mir mussen e seriöt Wuert mat hinne schwätzen **Synonym** eescht **4.** **DE** *ernst* [wirklich so gemeint] • **FR** *sérieux* [sincère] <Adverb sérieusement> • **EN** *serious* [earnest] <Adverb seriously, in earnest> • **PT** *sério* [sincero] <Adverb a sério> **Beispill** mengs de dat seriö, wann s de behaapts, du wëllts der e Moto kafen? **5.** **DE** *ernst* [schwerwiegend] • **FR** *sérieux* [préoccupant] • **EN** *serious*, *grave* <Adverb seriously, gravely> • **PT** *sério* [preocupante] **Beispill** eise Jéngsten huet seriö Problemer an der Schoul; hien ass seriö krank **Synonym** eescht

i Variant: seriös

Seriö [SERj'ø:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Seriosität*, *Ernst* • **FR** *sérieux* [fiabilité, application] • **EN** *seriousness* • **PT** *seriedade* [fiabilidade, aplicação] **Beispill** ech hu gewësse Bedenken, wat de Seriö vun deene Leit ugeet; mir mussen dat Theema mat deem néidege Seriö behandelten **Synonym** Seriositéit

seriös [SERj'ø:] Adjektiv - Variant vun ↗seriö

Seriositéit [serj'ozit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Seriosität*, *Ernst* • **FR** *sérieux* [fiabilité, application] • **EN** *seriousness* • **PT** *seriedade* [fiabilidade, aplicação] **Beispill** ech hu gewësse Bedenken, wat d'Seriositéit

vun deene Leit ugeet; mir mussen dat Theema mat där néideger Seriositéit behandelen **Synonym** Seriö

serologesch Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Serpentine [sɛʁpɑ̃:t'in] Femininum (Pluriel Serpentina) **1.** **DE** *Serpentine* [Straßenführung] • **FR** *lacet* [d'une route, d'un chemin] • **EN** *twists and turns* [of a road] • **PT** *zigzague* [de uma estrada, de um caminho] **Beispill** eng schmuel Strooss mat **Serpentine** féiert erop op den Aussichtspunkt **2.** **DE** *Papierschlange* • **FR** *serpentin* [de cotillon] • **EN** *party streamer* [made of paper] • **PT** *serpentina* [de Carnaval] **Beispill** d'Kanner hunn sech mat **Serpentina** a Konfetti amesiert

Serum Maskulinum (Pluriel Serumen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Servatius [sɛʁv'a:tjus] Maskulinum **DE** *Heiliger Servatius* • **FR** *Saint Servais* • **EN** *St Servatius* • **PT** *São Servácio* **Beispill** den 13. Mee ass mam **Servatius** deen drëtten Äishellegen un der Rei

I Déi Äishelleg Mamertus, Pankratius, Servatius, Bonifatius a Kaalt Sophie zielen zu deenen Hellegen, déi d'Leit aus Suerg ëm d'Wieder verëiert hunn. Se ware Bëscheef oder Märtyrer am 4. oder 5. Joerhonntert an hunn, dem julianesche Kalenner no, téschent dem 11. a 15. Mee Namensdag. Dee Moment kënne Polarluftströmungen nach heefeg Buedemfracht mat sech bréngen. Aus deem Phenomeen ass eng Bauerereegel entstanden, déi seet, datt d'Wieder am Mee eréischt nom Kale Sophie, där leschter Äishelleger an der Rei, stabil gétt an da kee Risiko méi fir empfindlech Planzen am Fräie besteet.

Server [s'œ:vɛ] Maskulinum (Pluriel Serveren) **DE** *Server* • **FR** *serveur* [système informatique] • **EN** *server* [computing device] • **PT** *servidor* [sistema informático] **Beispill** e gewëtzten Hacker hat et schonn e puermol op eise **Server** ofgesinn

I Variant: **Serveur**

Serverfarm Femininum (Pluriel Serverfarmen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Serveur [s'ɛrvœ:r] Maskulinum (Pluriel Serveuren) - Variant vun ↗**Server** **DE** *Kellner* • **FR** *serveur, garçon* • **EN** *waiter* • **PT** *empregado de mesa* **Beispill** mir hunn deem feine **Serveur** e schéint Dréngeld ginn **Synonym** Garçon

I Opgepasst! D'Wuert **Serveur** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗**Server**.

I Weiblech Form: ↗**Serveuse**

Serveuse [s'ɛrvø:s] Femininum (Pluriel Serveusen) **DE** *Kellnerin* • **FR** *serveuse* • **EN** *waitress* • **PT** *empregada de mesa* **Beispill** hien huet sech bei der **Serveuse** e gud-den Dessert bestallt

I Männlech Form: ↗**Serveur**

Service [sɛʁv'is] Maskulinum - Variant vun ↗**Zerwiss** **1.** (kee Pluriel) **DE** *Service, Bedienung* • **FR** *service* [au client] • **EN** *service* [to customers] • **PT** *serviço* [ao cliente] **Beispiller** an deem Restaurant ass de **Service** zimmelech ruppeg, mee d'Iessen ass excellent; an eisem Geschäft gétt de **Service** nach groussgeschriwwen; de **Service** ass am Präis vum Menü mat abegraff **2.**

(Pluriel **Servicer** / **Services**) **DE** *Dienstleistung* • **FR** *service* [prestation] • **EN** *service* [resource] • **PT** *serviço* [prestação] **Beispiller** an deser Broschür steet genee, op wat fir eng **Servicer** d'Leit Usproch hunn; d'Post huet hir nei **Servicer** virgestallt **Synonymmen** Déngschtleeschtung, Prestatioun **3.** (Pluriel **Servicer** / **Services**) **DE** *Abteilung* [eines Unternehmens, einer Dienststelle] • **FR** *service, département* • **EN** *service* [section, department] • **PT** *serviço, departamento* **Beispiller** eise **Service** huet en neie Mataarbechter bäikritt; am Betrib ginn zwee **Servicer** zesummegeghe; déi eenzel **Servicer** an der Klinik funktionéieren eegestänneg **Synonym** Abteilung **4.** (Pluriel **Servicer** / **Services**) **DE** *Aufschlag* [im Ballsport] • **FR** *service* [premier coup] • **EN** *service, serve* • **PT** *serviço* [jogada inicial] **Beispill** deen Tennisspiller huet e besonnesch staarke **Service**

I Opgepasst! D'Wuert **Service** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗**Zerwiss**.

Servitude [sɛʁvit'y:t] Femininum (Pluriel Servituden) **DE** *Dienstbarkeit, Nießbrauch* [Nutzungsrecht] • **FR** *servitude* [droit de passage, droit d'usage] • **PT** *servidão* [direito de passagem, direito de utilização] **Beispill** den Nottär huet eis beim Kaf vum Terrain drop opmierksam gemaach, datt eng **Servitude** drop ass

Sëschter [z'əʃtɛ] Femininum (Pluriel Sëschteren) - Variant vun ↗**Schwëster**

Sessellift Maskulinum (Pluriel Sessellifter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Sessioun [sæsj'øʃn] Femininum (Pluriel Sessiounen) **1.** **DE** *Sitzungsperiode* • **FR** *session* [d'une assemblée] • **EN** *session* [meeting of an official body] • **PT** *sessão* [de uma assembleia] **Beispill** déi nei **Sessioun** vum Parlament fänkt am Oktober un **2.** **DE** *Prüfungsperiode* • **FR** *session* [d'examen] • **EN** *exam period* • **PT** *sessão* [de exame] **Beispill** fir deen Exame sinn dräi **Sessiounen** virgesinn **3.** **DE** *Session* [Serververbindung] • **FR** *session* [connexion à un serveur] • **EN** *connection* [to a server], *session* • **PT** *sessão* [conexão a um servidor] **Beispiller** eise **Server** léisst net méi ewéi zwanzeg **Sessiounen** gläichzäiteg zou; d'**Sessiounen** sinn op eng Stonn limitéiert, dono muss een sech erëm nei aloggen

Set [sæt] Maskulinum (Pluriel Setten) **1.** **DE** *Set* [Garnitur] • **FR** *set* [assortiment] • **EN** *set* [of utensils] • **PT** *jogo, set* [de utensílios] **Beispill** ech hu mer e ganze **Set** Schrauwendéier kaaft **2.** **DE** *Set, Tischset* • **FR** *set* [de table] • **EN** *place mat* • **PT** *set* [de mesa] **Beispill** déi nei **Sette** passe ganz gutt bei däin **Zerwiss** **3.** **DE** *Set* [Drehort] • **FR** *set, plateau* (de tournage) • **EN** *set* [for filming] • **PT** *set* (de rodagem), *plateau* **Beispill** esoubal d'Acteuren all um **Set** sinn, kënne mer déi lescht Zeen dréien **4.** **DE** *Satz* [Spielabschnitt] • **FR** *set, manche* • **EN** *set* [of a sports game] • **PT** *set* [período de jogo] **Beispill** d'Tennisspillerin huet sech am zweete **Set** misse geschloe ginn **Synonym** Satz

Sätz [zəts] Maskulinum **1.** (Pluriel Sätzer) **DE** *Sitzgelegenheit* • **FR** *siège* [pour s'asseoir] • **EN** *seat* [for sitting on] • **PT** *assento* [para sentar-se] **Beispiller** d'**Sätzer** am Bus sinn all mat Ceinturen ekipéiert; ech hunn déi hënnescht **Sätzer** vum Auto ëmgeklappt **2.** (Pluriel

Sëtzer **DE** Sitz [Niederlassung] • **FR** siège (social) • **EN** seat [headquarters, registered office] • **PT** sede (social) **Beispill** déi multinational Gesellschaft huet hire Sëtz bei eis am Land **Synonym** Siège **3.** (Pluriel Sëtzt) **DE** Sitz [Mandat] • **FR** siège, mandat • **EN** seat [in parliament, on a board of directors] • **PT** assento, mandato **Beispill** hir Partei huet aacht Sëtzen an der Chamber; eis Famill hat ëmmer e Sëtzen am Verwaltungsrot vun der Firma

Sëtzbad [z'ətsba:t] Neutrum (Pluriel Sëtzbieder) **DE** Sitzbad • **FR** bain de siège • **EN** hip bath • **PT** banho de assento **Beispill** wann ee mat Hämorrhoiden geplot ass, kënnen Sëtzbieder ganz agreabel sinn

sëtzebleiwen [z'ətsəblaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé sëtzebliwwen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

sëtzeleiden Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sëtzeleiden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

sëtzen [z'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesiess) » **intransitiv 1.** **DE** sitzen [in Sitzposition] • **FR** être (assis), se trouver (en position assise) • **EN** to sit, to be [in a sitting position] • **PT** estar sentado, estar [em posição sentada] **Beispill** no deem laange Stoen deet et gutt, emol erëm kënnen ze sëtzen; et sëtzen nach zwou Persounen am Wartesall; hie sëtzt op sengem Geld [ëgs] [hien ass ganz knéckeg]; mäi fréiere Frënd sëtzt [ëgs] [mäi fréiere Frënd ass am Prisong]; mäi Pätter hat deslescht eng sëtzen [ëgs] [mäi Pätter war deslescht voll] **2.** **DE** sitzen [Mitglied sein] • **FR** siège [être membre] • **EN** to sit [to be a member] • **PT** ter assento, fazer parte de [como membro] **Beispill** am Gremium sëtze Verrieder vun verschiddene Ministären; meng Fra sëtzt neierdengs am Verwaltungsrot vum Spidol **Synonym** sinn **3.** **DE** sitzen [passen] • **FR** aller (à) [avoir la bonne taille, la forme adaptée (pour)] • **EN** to sit [to fit] • **PT** assentar (a) [ajustar-se (a)] **Beispill** dän neie Kostüm sëtzt impeccabel; déi (Remark) souz! [ëgs] [Idéi Remark hat eng grouss Wierkung] **4.** **DE** sitzen, beherrscht werden • **FR** être assimilé, être connu à fond • **EN** to be mastered, to be committed to memory • **PT** ser assimilado, ser dominado [ser conhecido a fundo] **Beispill** fir déi nächst Prüfung muss d'Matière sëtzen; d'Acteure widerhuelen hir Roll, bis se sëtzt **5.** [ëgs] et sëtzen hunn op **DE** sauer sein auf • **FR** en vouloir à • **EN** to be mad at • **PT** estar zangado com **Beispill** hien hat mech esou schlëmm bedrunn, datt ech et jorelaang op e sëtzen hat

I Verben, déi **sëtzen** als Basis hunn: ↗asëtzen, ↗festsëtzen, ↗gëintniwwersëtzen, ↗gëintniwwersëtzen an ↗zesummesëtzen

setzen [z'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesat) » **transitiv 1.** **DE** setzen, stellen [platzieren, unterbringen] • **FR** mettre, poser, placer • **EN** to put, to place • **PT** pôr, meter, colocar **Beispill** setz den Auto an d'Garage, ier et reent!; nom Usträichen hu mir d'Miwwelen nees op hir Plaz gesat; setz de Stull wannechgelift op d'Säit, fir datt keen driwwer fällt!; fir Allerhellege gi vill Arrangementer op d'Griewer gesat **2.** **DE** setzen [schreibend einfügen, schreiben] • **FR** mettre [insérer en écrivant, écrire] • **EN** to put [to write, to insert in writing] • **PT** pôr [inserir escrevendo, escrever] **Beispill** vill Schüler haten an hirem Aufsatz vergiess, bei der

direkter Ried Gänseféisercher ze setzen; soll ech dän Numm mat op d'Lëscht setzen? **3.** **DE** setzen, übertragen • **FR** mettre, transposer • **EN** to put [to transpose] • **PT** passar [transcrever, transpor] **Beispill** d'Schüler hunn de ganzen Text missen an d'Vergaangenheet setzen **4.** **DE** setzen [für den Druck] • **FR** composer [un texte à imprimer] • **EN** to set [type] • **PT** compor [um texto para impressão] **Beispill** dee leschten Deel vun Text gëtt am fetten Drock gesat; et gesäit een, datt dee Gedichtband op der Hand gesat gouf **5.** **DE** setzen, pflanzen • **FR** planter [mettre en terre] • **EN** to plant [in the ground] • **PT** plantar [meter na terra] **Beispill** du dääfers d'Knolle vun de Krokussen net ze déif an de Buedem setzen; mir hu Lavendel an de Gaart gesat; mäi Papp huet all Joer 30 Ar Grompere gesat **Synonym** pflanzen **6.** setzen op **DE** setzen auf [wetten, als Einsatz geben] • **FR** miser sur [mettre en jeu] • **EN** to put on, to place [to bet] • **PT** apostar em [pôr em jogo] **Beispill** ech setzen ëmmer 50 Euro op dat selwecht Päerd; ech hu bei eisem Tippbill fir d'Finall vun der WM op déi richteg Ekip gesat » **reflexiv 7.** **DE** sich setzen [sich hinsetzen, Platz nehmen] • **FR** s'asseoir [prendre place] • **EN** to sit down • **PT** sentar-se [tomar lugar] **Beispill** bréngt nach e puer Still erbäi, fir datt jiddereen sech ka setzen; komm, mer setzen eis eng Minutt hier op d'Bänk!; de Violonist huet sech aus Versinn op säi Bou gesat; ech hu mech misse setzen, wéi ech de Präis vun Auto héieren hunn [ëgs] [ech war paff, wéi ech de Präis vun Auto héieren hunn] **8.** **DE** sich setzen [sich senken, sich ablagern] • **FR** se tasser [baisser de niveau] • **EN** to settle [to subside] • **PT** assentar [ficar mais baixo] **Beispill** ier mer Gras séien, muss de Buedem sech setzen; ech waarde mam Dessert, bis d'Iesse sech e bësse gesat huet [ëgs] [ech waarde mam Dessert, bis ech d'Iessen e bësse verdaut hunn] **9.** **DE** sich setzen [nach unten sinken] • **FR** se déposer [descendre au fond] • **EN** to settle [liquid] • **PT** assentar [depositar-se no fundo] **Beispill** looss d'Taass nach e bësse stoen, de Kaffi huet sech nach net gesat! » **intransitiv 10.** setzen op **DE** setzen auf • **FR** miser sur • **EN** to build (upon) • **PT** apostar em [fazer fé em] **Beispill** déi nei Regierung setzt op Kontinuitéit

I Verben, déi **setzen** als Basis hunn: ↗asëtzen, ↗ausenanersetzen, ↗ausernanersetzen, ↗auserneesetzen, ↗aussetzen, ↗bäisetzen, ↗drusetzen, ↗duerchsetzen, ↗ëmsetzen, ↗erasetzen, ↗erofsetzen, ↗eropsetzen, ↗festsetzen, ↗gläichsetzen, ↗hanneschtsetzen, ↗néiersetzen, ↗niddersetzen, ↗ofsetzen, ↗opsetzen, ↗usetzen, ↗virussetzen, ↗virsetzen, ↗virussetzen, ↗zerécksetzen, ↗zesummesetzen an ↗zousetzen

Setzerei [zətsər'ɑi] Femininum (Pluriel Setzereien) **DE** Setzerei • **FR** atelier de composition [d'une imprimerie] • **EN** composing room [for typesetting] • **PT** oficina de composição (tipográfica) **Beispill** d'Redaktioun huet d'Zeitungsartikelen an d'Setzerei geschéckt

Sëtzeleehheet [z'ətsəle:ənhet] Femininum (Pluriel Sëtzeleehheeten) **DE** Sitzgelegenheit • **FR** place assise, place pour s'asseoir • **EN** sitting place, seating • **PT** lugar sentado, lugar para sentar **Beispill** am neie Park gëtt et vill Sëtzeleehheeten

Setzgromper [z'ətsəgrompe] Femininum (Pluriel Setzgromperen) **DE** Saatkartoffel • **FR** pomme de terre de semence • **EN** seed potato • **PT** batata de semente **Beispill** e groussen Deel vun de Setzgrompere gëtt an d'Ausland exportéiert

Sätzgrupp [z'ətsgru:p] Femininum (Pluriel Sätzgruppen) **DE** Sitzgruppe • **FR** ensemble canapé et fauteuils • **EN** living-room suite, three-piece suite • **PT** conjunto sofá e cadeirões **Beispill** mir hunn eis gëschter eng nei Sätzgrupp am Lieder kaaft

Setzkasten Maskulinum (Pluriel Setzkasten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sätzplaz [z'ətspla:ts] Femininum (Pluriel Sätzplazen) **DE** Sitzplatz • **FR** place (assise) • **EN** seat [sitting place] • **PT** lugar (sentado) **Beispiller** an der zweeter Klass ware keng Sätzplaze méi fräi; ech hu fir de Concert vun den Owend eng reservéiert Sätzplaz; d'Zuel vun de Sätzplaze vun engem Gefier ass op der Groer Kaart agedroen

Sëtzung [z'ətsuŋ] Femininum (Pluriel Sëtzungen) **DE** Sitzung [Versammlung] • **FR** réunion, séance • **EN** meeting, session • **PT** reunião, sessão **Beispill** de Kommittee huet festgehalen, datt no all Sëtzung e Rapport geschriww e gëtt **Synonym** Seance

i Variant: Sitzung

Sëtzungssall [z'ətsuŋszal] Maskulinum (Pluriel Sëtzungssäll) **DE** Sitzungssaal • **FR** salle de réunion, salle d'audience • **EN** boardroom, meeting room, courtroom • **PT** sala de reuniões, sala de audiências **Beispiller** de Verwaltungsrot hält haut seng éischt Reunion am neie Sëtzungssall; d'Riichterin ass mat enger ganz eeschter Minn aus dem Sëtzungssall komm

i Variant: Sitzungssall

Setzwo [z'ətsvo:] Femininum (Pluriel Setzwoen) **DE** Wasserwaage • **FR** niveau [instrument] • **EN** spirit level • **PT** nível [instrumento] **Beispiller** kontrolléier mat der Setzwo, ob d'Plack riicht läit!; d'Mantelbriet ass net an der Setzwo [d'Mantelbriet hänkt net riicht] **Synonym** Niveau

Seuch [zɔɪç] Femininum (Pluriel Seuchen) **DE** Seuche [Infektionskrankheit] • **FR** épidémie • **EN** epidemic • **PT** epidemia **Beispill** eng gutt Hygiëne a systematesch Impfungen hëllef am beschten am Fall vun enger Seuch

Seuil Maskulinum (Pluriel Seuilen) **DE** (obere) Grenze • **FR** seuil [limite] **Beispiller** well Äert Akommes e gewëssene Seuil iwwerschreit, hutt Dir dës Allokatioun net zegutt; d'Ofgasen däerfen e gesetzlech festgeluechte Seuil net iwwerschneiden

Sex [sæks] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sex [Geschlechtsverkehr, sexuelle Handlung] • **FR** sexe [rapports sexuels, pratiques sexuelles] • **EN** sex [sexual intercourse, sexual activity] • **PT** sexo [relações sexuais, práticas sexuais] **Beispiller** bei dir dréit sech alles ëm Suen, Sex an Autoen!; den Dokter huet d'Koppel gefrot, ob se nach reegelméisseg Sex hätt; gudde Sex muss net automatesch en Orgasmus implizéieren **Synonym** Geschlechtsverkéier

Sexappeal [sæksəp'i:l] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sexappeal • **FR** sexe-appeal, attrait sexuel • **EN** sex appeal • **PT** sex appeal, atração sexual **Beispill** déi Actrice hat nach ëmmer Sexappeal

Sexbomm [s'æksbom] Femininum (Pluriel Sexbommen) [égs] **DE** Sexbombe • **FR** bombe sexuelle • **EN** sex bomb • **PT** bomba sexual **Beispill** an där Bar zerweiert neierdëngs eng richtig Sexbomm

Sexfilm [s'æksfilm] Maskulinum (Pluriel Sexfilmer) **DE** Sexfilm • **FR** film érotique • **EN** sex film • **PT** filme erótico **Beispill** gëschter Owend spéit hu se op der Tëlee e Sexfilm bruecht

Sexhandel Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sexhandel • **FR** traite d'êtres humains à des fins d'exploitation sexuelle • **EN** sex trade • **PT** tráfico de seres humanos para exploração sexual **Beispill** Fraen, déi aus Krichsgebidder fortlafen, riskéieren Affer vum Sexhandel ze ginn

Sexismus Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sexist Maskulinum (Pluriel Sexisten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ♀Sexistin

sexistesch [sæks'istəʃ] Adjektiv **DE** sexistisch • **FR** sexiste <Adverb de façon sexiste> • **EN** sexist <Adverb in a sexist way> • **PT** sexista <Adverb de forma sexista> **Beispiller** dee Journalist huet vill Leit mat senger sexisteschen Aussoe schockéiert; wann s de esou sexistesch argumentéiers, méchs de der keng Frënn

Sexistin Femininum (Pluriel Sexistinnen)

i Männlech Form: ♂Sexist

Sexolog [sæksol'o:k] Maskulinum (Pluriel Sexologen) **DE** Sexologe • **FR** sexologue • **EN** sexologist • **PT** sexólogo **Beispill** eemol an der Woch äntwert e Sexolog um Radio op Froe vun den Nolauschterer

i Weiblech Form: ♀Sexologin

Sexologie [sæksolɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sexologie • **FR** sexologie • **EN** sexology • **PT** sexologia **Beispill** mäi Brudder huet Psychologie a Sexologie studéiert

Sexologin [sæksol'o:gin] Femininum (Pluriel Sexologinnen) **DE** Sexologin • **FR** sexologue [femme] • **PT** sexóloga **Beispill** an hirer Emissioun äntwert d'Sexologin op all Froe ronderëm d'Sexualitéit

i Männlech Form: ♂Sexolog

Sexshop [s'æksʃop] Maskulinum (Pluriel Sexshops / Sexshops) **DE** Sexshop • **FR** sex-shop • **EN** sex shop • **PT** sex shop **Beispill** an dëser Strooss fënns de ee Sexshop niewent deem aneren

Sextant [sækst'ant] Maskulinum (Pluriel Sextanten) **DE** Sextant • **FR** sextant • **EN** sextant • **PT** sextante [instrumento] **Beispill** fréier hunn de Kompass an de Sextant op kengem Schëff därefer feelen

Sextett Neutrum (Pluriel Sextetter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sextourismus Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sextourismus • **FR** tourisme sexuel • **EN** sex tourism • **PT** turismo sexual **Beispill** trotz enger méi strenger Legislatioun floréiert de Sextourismus nach ëmmer a ville Länner

Sexualitéit [sækswalit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) DE *Sexualität* • FR *sexualité* • EN *sexuality* • PT *sexualidade* **Beispiller** ech hunn en interessanten Artikel iwwer d'Atellung zur *Sexualitéit* am 19. Joerhonnert gelies; beim Psychiater kann e Patient och bei Problemer mat senger *Sexualitéit* gehollef kréien

Sexualliewen [sæksw'a:liəvən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Sexualleben* • FR *vie sexuelle* • EN *sex(ual) life* • PT *vida sexual* **Beispiller** mäi *Sexualliewen* geet keen eppes un; wéinst mengem Mann senger Krankheet hu mir keen harmonesch *Sexualliewe* méi an eiser Koppel

Sexualverbrischen [sæksw'a:lfebrɪəçən] Neutrum (Pluriel *Sexualverbrischen*) DE *Sexualverbrechen* • FR *crime sexuel* • EN *sex crime* • PT *crime sexual* **Beispill** d'Police konnt dat brutaalt *Sexualverbrische* séier opklären

sexuell [sæksu'æɫ] Adjektiv DE *sexuell* • FR *sexuel* [d'ordre *sexuel*] <Adverb *sexuellement*> • EN *sexual* <Adverb *sexually*> • PT *sexual* [de *ordem sexual*] <Adverb *sexualmente*> **Beispiller** *sexuell* Bedierfnesser variéiere vu Persoun zu Persoun; déi Krankheet iwwerdréit sech duerch *sexuelle* Kontakt; meng Frëndin ass op der Aarbecht *sexuell* belästegt ginn

sexy [s'æksi:] Adjektiv [əgs] DE *sexy* • FR *sexy* <Adverb *de façon sexy*> • EN *sexy* <Adverb *sexily*> • PT *sexy* <Adverb *de forma sexy*> **Beispiller** fir mir eng Freed ze maachen, hunn ech mer *sexy* Ennerwäsch kaaft; d'Dänzerinnen an d'Dänzer ware *sexy* ugedoen **Synonym** lackeleg

Seychellen [zɜɪf'æɫən] Eegennumm (kee Singulier) DE *Seychellen* • FR *Seychelles* • EN *Seychelles* • PT *Seicheles* **Beispiller** ech war schonn dräimol op de *Seychellen*; ech fueren d'nächst Woch op d'*Seychellen*; ech komme vun de *Seychellen*

1 männlech Persoun: ↗*Seycheller* weiblech Persoun: ↗*Seychellerin* Adjektiv: ↗*seychellesch* Haaptstad: ↗*Victoria*

Seycheller [zɜɪf'æɫə] Maskulinum (Pluriel *Seycheller*) DE *Seycheller* • FR *Seychellois* • EN *Seychellois* • PT *seichelense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Seycheller*

Seychellerin [zɜɪf'æɫəriŋ] Femininum (Pluriel *Seychellerinnen*) DE *Seychellerin* • FR *Seychelloise* • EN *Seychellois* [female] • PT *seichelense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Seychellerin*

seychellesch [zɜɪf'æɫəʃ] Adjektiv DE *seychellisch* • FR *seychellois* • EN *Seychellois* • PT *seichelense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *seychellesch* Kultur kenne geléiert

sezéieren [zets'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *sezéiert*) » **transitiv** DE *sezieren* • FR *dissecter* [un *corps*] • EN *to dissect* [a *body*] • PT *dissecar* [um *corpo*] **Beispill** d'Medezinner hunn d'Läich *sezéiert*

Sezéierung [zets'zɪəɾuŋ] Femininum (Pluriel *Sezéierungen*) DE *Sezierung* • FR *dissection* • EN *dissection* • PT *dissecação* **Beispill** bei der *Sezéierung* vun der Läich ass e Student schwachgefall

Shampooing [ʃ'ä:mpwɛ:] Maskulinum (Pluriel *Shampooingen*) **1.** DE *Shampoo* • FR *shampooing* [produit] • EN *shampoo* [product] • PT *champo* **Beispill** dee *Shampooing*

kritt ee just an der Apdiht ze kafen **2.** DE *Haarwäsche* • FR *shampooing* [lavage] • EN *shampoo* [act of washing] • PT *lavagem* [do *cabelo*] **Beispill** beim Coiffer kritt een eng Coupe mat oder ouni *Shampooing* gemaach

Shampooing [ʃ'ä:mpwɛ:] Maskulinum (Pluriel *Shampooingen*) - Variant vun ↗*Shampooing*

sharen [ʃ'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesharet* / *geshared*) » **transitiv** DE *teilen* [einen *Post in den sozialen Medien*] • FR *partager* [un *post sur les médias sociaux*] • PT *partilhar* [um *post nas redes sociais*] **Beispill** mäi leschte *Post* gouf vu bal all menge Kollege geliked a *geshared* **Synonym** deelen

Shisha Femininum (Pluriel *Shishaen*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

shit Interjektion [graff] DE *Scheiße*, *verdammt* • FR *merde*, *putain* [pour *exprimer l'agacement, la colère*] • PT *merda*, *chíça* [para *expressir irritação, cólera*] **Beispiller** *shit*, elo ass de Schlëssel mer am Schluss ofgebrach!; *shit*, ech hu mäi *Rendez-vous* an der Garage vergiess! **Synonymmen** fuck, merd, schäiss

Shop [ʃop] Maskulinum (Pluriel *Shoppen*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

shoppen [ʃ'opən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geshoppt*) » **intransitiv** DE *shoppen* • FR *faire du shopping* • EN *to go shopping* • PT *fazer compras* **Beispill** hues de Loscht, muer de Mëtteg mat mir an d'Stad *shoppen* ze goen? **Synonym** akafen

Shopping [ʃ'opiŋ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Shopping*, *Shoppen*, *Einkaufen* • FR *shopping* • EN *shopping* • PT *compras* [atividade] **Beispill** ech freeë mech schonn op de *Shopping* an de Solden

Shoppingcenter [ʃ'opiŋtsænte] Maskulinum (Pluriel *Shoppingcenteren*) **1.** DE *Einkaufszentrum*, *Shoppingcenter* [Unternehmen] • FR *centre commercial* [entreprise] • EN *shopping centre* [establishment] • PT *centro comercial* [estabelecimento] **Beispill** dëse *Shoppingcenter* huet dacks richteg gutt Promotiounen **Synonym** Akafszenter **2.** DE *Einkaufszentrum*, *Shoppingcenter* [Gebäude] • FR *centre commercial* [bâtiment] • EN *shopping centre* [building] • PT *centro comercial* [edifício] **Beispill** bei eis an der Géigend gëtt en neie *Shoppingcenter* gebaut **Synonym** Akafszenter

Short [ʃɔrt] Maskulinum (Pluriel *Shorten*) DE *Shorts* • FR *short* • EN *shorts* • PT *calções curtos*, *shorts* **Beispiller** am Summer dinn ech praktesch nëmme *Shorten* un; nom Match am Schlore waren de Spillerinnen hir *Shorte* voller Bulli

Shortcut [ʃ'ɔ:tkat] Maskulinum (Pluriel *Shortcutten* / *Shortcuts*) **1.** DE *Tastaturbefehl*, *Tastaturkürzel* • FR *raccourci clavier* • PT *combinação de teclas*, *atalho de teclado* **Beispill** kenns du de *Shortcut*, fir e groussen „E“ ze tippen? **2.** DE *Verknüpfung*, *Shortcut* • FR *raccourci*, *alias* • PT *atalho* [icone] **Beispill** ech hunn e *Shortcut* op den Desktop gesat, fir datt ech de Programm ka méi séier starten **Synonym** Alias

Show [ʃəʊ] Femininum (Pluriel *Showen*) DE *Show* • FR *show* • EN *show* • PT *espetáculo*, *show* **Beispill** seng *Show* ass bei de Jonke besonnesch beléift

Showroom Maskulinum (Pluriel Showrooms / Showrooms)

I Hei entsteeht en neien Artikel.

Shredder Maskulinum (Pluriel Shredderen) - Variant vun ↗Schredder

Shutdown [ʃ'ɑtdʌʊn] Maskulinum (Pluriel Shutdownen / Shutdowns) **1.** DE *Shutdown* [Stilllegung des öffentlichen Lebens] • FR *arrêt des activités publiques et économiques* • EN *shutdown* [of public and economic activity] • PT *suspensão de atividades públicas e econômicas* **Beispill** e komplette **Shutdown** huet e groussen Impakt op d'Wirtschaft **2.** DE *Herunterfahren* [eines Computers] • FR *arrêt* [d'un ordinateur] • EN *shutdown* [of a computer] • PT *encerramento* [de um computador] **Beispill** vergiess net, e **Shutdown** vum Computer ze maachen, ier s de virum Weekend heemgees

si [zi:] Personalpronomen » 3. Persoun Singulier / weiblech / Nominativ **1.** DE *sie* • FR *elle* • EN *she* • PT *ela* **Beispill** wat ass **si** eng schéi Fra! » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Nominativ **2.** DE *sie* • FR *ils, elles* • EN *they* • PT *eles, elas* **Beispill** **si** gi spadseieren » 3. Persoun Singulier / weiblech / Akkusativ **3.** DE *sie* • FR *la* • EN *her* • PT *a* **Beispill** mir gesinn **si** all Dag, wann se akafe geet » 3. Persoun Pluriel / männlech/weiblech/sächlech / Akkusativ **4.** DE *sie* • FR *les* • EN *them* • PT *os, as* **Beispill** mir hunn **si** nach laang mateenen héiere schwätzen

Si [s'i:] Maskulinum (Pluriel Sien) DE *H* [Ton, Note] • FR *si* [note de musique] • EN *B, ti, si* [musical note] • PT *si* [nota musical] **Beispill** **Si**pill téschent dem **Si** an dem **Do** läit en hallwen **Toun**

siameesesch Adjektiv

I Hei entsteeht en neien Artikel.

Sibiresche Bliedervillchen [zibi:r'əfəbl'iəde-filçən] Maskulinum (Pluriel Sibiresch Bliedervillercher) Phylloscopus inornatus DE *Gelbbrauenlaubsänger* • FR *pouillot à grands sourcils* • EN *yellow-browed warbler* • PT *felosa-bilistada* **Beispill** wéi laang bréien d'Sibiresch Bliedervillercher?

Sibiresch Skua [zib'i:rəfʃk'u:a:] Femininum (Pluriel Sibiresch Skuaen) *Stercorarius pomarinus* DE *Spatelraubmöwe* • FR *labbe pomarin* • EN *pomarine jaeger* • PT *moleiro-pomarin* **Beispill** wéi laang bréien d'Sibiresch Skuaen?

Sicav Femininum (Pluriel Sicaven)

I Hei entsteeht en neien Artikel.

Sich [ziç] Femininum **1.** (op der) **Sich** (no) DE *(auf der) Suche (nach)* • FR *(à la) recherche (de)* • EN *(in) search (of)* • PT *(à) procura (de)* **Beispill** ech sinn op der **Sich** no engem sécheren **Auto** fir eise Jéngsten; d'Police huet ee vun de Verbriecher kritt, d'**Sich** no deem anere geet virun **2.** (Pluriel **Sichen**) DE *Suchanfrage* • FR *recherche* [requête informatique] • EN *(computer) search* • PT *pesquisa* [consulta informática] **Beispill** d'Resultater vun der **Sich** kënnen no verschiddene Krittäre klasséiert ginn

Sichaktioun [z'içaksjəʊn] Femininum (Pluriel Sichaktiounen) DE *Suchaktion* • FR *(opération de)* re-

cherche(s) • EN *search operation* • PT *operação de busca* **Beispill** no enger grousser **Sichaktioun** gouf de Verméssten erëmfonnt

sichen [z'içən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesicht) » **transitiv 1.** DE *suchen* [zu finden versuchen] • FR *chercher* [essayer de trouver] • EN *to look for* [to try to find] • PT *procurar* [tentar encontrar] **Beispill** ech hunn de ganzen **Dag** mäi **Liesbrëll** gesicht; d'Police **sicht** de Mäerder; fir dese **Poste** gëtt en **Akadeemiker** gesicht; du hues hei näischt ze **sichen**! [égs] [du bass hei net erwünscht]; géi näischt **sichen**, wou näischt ass [égs] [⇒ seet een zu engem, deen sech ëmsooss **Gedanke** mécht] **2.** DE *suchen* [anstreben] • FR *chercher* [essayer d'atteindre, d'obtenir] • EN *to look for*, *to try* [to try to get] • PT *procurar* [tentar alcançar, tentar obter] **Beispill** **sichs** du **Sträit**?; hie **sicht** ëmmer säin eegene **Virdeel**; mir **sichen**, all **Mënsch** et gerecht ze maachen; an der **Vakanz** **sichen** ech virun allem **Rou**; **sich** mech net! [égs] [provözéier mech net!] **3.** DE *holen*, *abholen* • FR *(aller) chercher*, *(venir) chercher* • EN *to fetch* [to go and get, to come and get] • PT *(ir) buscar*, *(vir) buscar* **Beispill** géi an de **Keller** eng **Fläsch** **Wäi** **sichen**!; géff mer deng genee **Adress**, da kommen ech dech **sichen**! » **intransitiv 4.** **sichen** no DE *suchen* nach [zu finden versuchen] • FR *chercher* [essayer de (re)trouver] • EN *to search for* [to try to find] • PT *procurar* [tentar (re)encontrar] **Beispill** d'**Hondsstaffel** gouf agesat, fir nom **Verméssten** ze **sichen**; kommt, mir **sichen** zesummen no enger **Léisung**!

I Verben, déi **sichen** als Basis hunn: ↗aussichen, ↗eraussichen, ↗erëmsichen, ↗nosichen, ↗usichen an ↗zesummesichen

Sicherung [z'içəʀuŋ] Femininum (Pluriel Sicherungen) DE *Sicherung* • FR *fusible* • EN *fuse* • PT *fusível* **Beispill** wéi ech de **Schäffchen** ugemaaht hunn, ass d'**Sicherung** erausgefuert; d'**Luucht** geet net, géi emol an de **Keller** no de **Sicherunge** kucken!

I Variant: Séicherung

Sichfënster [z'içfənste] Femininum (Pluriel Sichfënstere) DE *Suchfenster*, *Suchfeld* • FR *champ de recherche*, *boîte de recherche* • EN *search box* • PT *janela de pesquisa*, *caixa de pesquisa* **Beispill** wann s de **däi** **Stéchwuert** agetiippt hues, da klick op de **Knäppche** riets niewent der **Sichfënster**! **Synonym** **Sichfeld**

Sichmaschinn Femininum (Pluriel Sichmaschinnen) DE *Suchmaschine* • FR *moteur de recherche* • EN *search engine* • PT *motor de pesquisa*, *motor de busca* **Beispill** wéi eng **Sichmaschinn** benotzt du, wann s de **Recherchen** am **Internet** méchts?

Sicht Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Siicht

sichtbar [z'içtba:r] Adjektiv - Variant vun ↗siichtbar

sickere [z'ikərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesickert) » **intransitiv** DE *sickern* • FR *s'infiltrer*, *filtrer* [liquide] • EN *to seep* • PT *infiltrar-se* [liquido] **Beispill** d'**Waasser** **sickert** duerch de **Plaiffong**

I Verben, déi **sickere** als Basis hunn: ↗asickere an ↗duerchsickere

Siddekärchen [z'idəkə:ççən] Femininum (Pluriel Siddekärercher) - Variant vun ↗Seidekärchen

Siddel Femininum (Pluriel Siddelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sidderen [z'ɪdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesiddert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

siechzeg [z'ɪəʦtʰəʦ] Kardinalzuel - Variant vun **↗**sechzeg

Siechzeger [z'ɪəʦtʰəʦə] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun **↗**Siechzegerjoren

Siechzegerjoren [z'ɪəʦtʰəʦəj'ɔ:rən] Substantiv (kee Singulier) - Variant vun **↗**Sechzegerjoren

i Kuerzform: Siechzeger

siechzegst [z'ɪəʦtʰəʦtʰ] Ordinalzuel - Variant vun **↗**sechzegst

siechzég [z'ɪəʦtʰɛŋ] Kardinalzuel **DE** *sechzehn* • **FR** *seize* • **EN** *sixteen* • **PT** *dezaséis* **Beispiller** an de Summerméint sinn déi **siechzég** Zëmmere vun eisem Hotel stänneg besat; **siechzég** minus siwen ass néng **mat Zifferen 16**

i Variant: siechzing

siechzénghonnert [z'ɪəʦtʰɛŋhɔnɛt] Kardinalzuel **DE** *sechzehnhundert, tausendsechshundert* • **FR** *seize cents, mille six cents* • **EN** *sixteen hundred, one thousand six hundred* • **PT** *mil e seiscentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet **siechzénghonnert** Euro kascht **mat Zifferen 1600**

i Variant: siechzinhonnert

siechzéngt [z'ɪəʦtʰɛŋt] Ordinalzuel **DE** *sechzehnte* • **FR** *seizième* • **EN** *sixteenth* • **PT** *décimo sexto* **Beispill** eist Appartement ass um **siechzéngt** Stack **mat Zifferen 16**.

i Variant: siechzingt

siechzing Kardinalzuel - Variant vun **↗**siechzég

siechzinhonnert Kardinalzuel - Variant vun **↗**siechzénghonnert

siechzingt Ordinalzuel - Variant vun **↗**siechzéngt

siedegen [z'ɪədəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesiedegt) » **intransitiv** **DE** *sättigen* [den Hunger stillen] • **FR** *rassasier* [être rassiant] • **EN** *to be filling* [food] • **PT** *saciar, encher* [deixar satisfeito] **Beispill** d'Zopp schmaacht gutt, mee se **siedegt** net **Synonym** sat maachen

Siège [sjɛːʃ] Maskulinum (Pluriel Siègen) **DE** *Sitz* [Hauptniederlassung] • **FR** *siège* [d'une administration, d'une entreprise] • **EN** *seat* [headquarters, head office] • **PT** *sede* [de uma administração, de uma empresa] **Beispill** d'Bank huet hire **Siège** zënter 70 Joer op där selwechter Adress **Synonym** Sëtz

siegéieren [sɪɛʒ'ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé siegéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sielen [z'ɪələn] Adjektiv - Variant vun **↗**seelen

Sierra Leone [sj'ɛrɑːle'ɔːneː] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Sierra Leone* • **FR** *Sierra Leone* • **EN** *Sierra Leone* • **PT** *Serra Leoa* **Beispiller** ech war

schonn dräimol a **Sierra Leone**; ech fueren d'nächst Woch a **Sierra Leone**; ech kommen aus **Sierra Leone**; ech war schonn dräimol am **Sierra Leone**; ech fueren d'nächst Woch an de **Sierra Leone**; ech kommen aus dem **Sierra Leone**

i männlech Persoun: **↗**Sierra-Leoner weiblech Persoun: **↗**Sierra-Leonerin Adjektiv: **↗**sierra-leonesch Haaptstad: **↗**Freetown

Sierra-Leoner [sj'ɛrɑːle'ɔːnɛ] Maskulinum (Pluriel Sierra-Leoner) **DE** *Sierra-Leoner* • **FR** *Sierra-Léonien* • **EN** *Sierra Leonean* • **PT** *serra-leonês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Sierra-Leoner**

Sierra-Leonerin [sj'ɛrɑːle'ɔːnɛrɪn] Femininum (Pluriel Sierra-Leonerinnen) **DE** *Sierra-Leonerin* • **FR** *Sierra-Léonienne* • **EN** *Sierra Leonean* [female] • **PT** *serra-leonesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Sierra-Leonerin**

sierra-leonesch [sj'ɛrɑːle'ɔːnɛʃ] Adjektiv **DE** *sierra-leonisch* • **FR** *sierra-léonien* • **EN** *Sierra Leonean* • **PT** *serra-leonês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **sierra-leonesch** Kultur kenne geléiert

Sieschter [z'ɪəʃtɛ] Maskulinum **1.** (Pluriel Sieschter) **DE** *Sester, Sechter* [Maßeinheit] • **FR** *setier* [unité de mesure] • **EN** *setier* [unit of measurement] • **PT** *sesteiro* [unidade de medida] **Beispiller** e **Sieschter** sinn 20 Liter; wéi vill **Sieschter** Huewer ginn an dës Säck?; bréng mer vum Maart en hallwe **Sieschter** Gropere **mat 2.** (Pluriel Sieschteren) **DE** *Sester, Sechter* [Behälter] • **FR** *setier* [contenant] • **EN** *setier* [container] • **PT** *sesteiro* [recipiente] **Beispill** d'Sieschtere ware fréier aus Holz, spéider aus Metall

Sieste Femininum (Pluriel Siesten) **DE** *Mittagsschlaf, Mittagsschläfchen* • **FR** *sieste* • **EN** *afternoon rest, afternoon nap* • **PT** *sesta* **Beispill** nom Iessen hunn ech mech op de Kannapee geluecht an eng kleng **Sieste** gehalen **Synonym** Mëttesrascht

Siff [zɪf] Maskulinum (Pluriel Siffen / Siffer) - Variant vun **↗**Sift

siffen [z'ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesift) - Variant vun **↗**siften

Sift [zɪft] Maskulinum (Pluriel Siften / Sifter) **DE** *Sieb* • **FR** *tamis* • **EN** *sieve* • **PT** *crivo, peneira* **Beispill** ech hunn de ganze Mëtteg Sand an de **Sift** geschéppt

i Variant: Siff

siften [z'ɪftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesift) » **transitiv 1.** **DE** *sieben* [durch ein Sieb schütten] • **FR** *tamiser* [faire passer par un tamis] • **EN** *to sieve* • **PT** *crivar, peneirar* **Beispiller** fir e gudden Deeg ze kréien, soll een d'Miel **siften**; d'Kanner **siften** de Sand, fir d'Stengercher erauszekréien » **intransitiv 2.** **DE** *sieben* [eine Auswahl treffen] • **FR** *faire un tri serré* [opérer une sélection] • **EN** *to make a careful selection* • **PT** *fazer uma seleção apertada* **Beispill** am Opnamexame **gouf** gesift, well ze vill Kandidaten do waren

i Variant: siffen

Sigel Maskulinum (Pluriel Sigelen) **1.** **DE** *Siegel* [Stempel] • **FR** *sceau, cachet* • **PT** *selo, sinete, chancela* [instrumento] **Beispill** am Mëttelelter war de **Sigel** dacks an engem Rank integréiert **2.** **DE** *Siegel* [Siegelbild] • **FR**

sceau [représentation] • **PT** selo [representação] **Beispill** eise Wënzerbetrib huet e Faass an eng Drauf op sengem **Sigel** **3. DE** Siegel [Abdruck] • **FR** sceau [empreinte] • **PT** selo, sinete, chancela [marca] **Beispiller** op den Enveloppé mat de Froe vum Premièresexamen ass en extrae **Sigel**; d'Orthografie ass fir mech e Buch mat siwe **Sigelen** [d'Orthografie ass fir mech schweier ze verstoen]

Sightseeing Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sightseeing • **FR** tourisme, visite(s) touristique(s) • **EN** sightseeing • **PT** turismo, visita(s) turística(s) **Beispill** eemol am Joer reesen ech mat der Famill an eng grouss Stad, fir ze shoppen a Sightseeing ze maachen

Signal [sɪn'a:l] Neutrum (Pluriel Signaler) **1. DE** Signal [akustisches, visuelles Signal] • **FR** signal [sonore, visuel] • **EN** signal [acoustic, visual] • **PT** sinal [sonoro, visual] **Beispiller** op dëser Kräizung sinn d'Rout Luuchte mat engem akustesche **Signal** fir blann Leit ekipéiert; d'Schëff huet e **Signal** gefunkt, fir seng Positioun duerchzeginn **2. [Physik]** **DE** Signal • **FR** signal • **EN** signal • **PT** sinal **Beispill** well d'**Signal** ze schwach war, huet eisen Techniker missen e Verstärker abauen **3. DE** Signal, Zeichen [Botschaft] • **FR** signal, message, signe • **EN** signal, sign, message • **PT** sinal, mensagem, signo **Beispill** d'Ministesch wëllt mat enger neier Campagne e kloert **Signal** géint de Rassismus setzen

signaléieren [sɪnal'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé signaléiert) » **transitiv DE** hinweisen auf [aufmerksam machen auf] • **FR** signaler [faire remarquer, informer] • **EN** to point out to • **PT** assinalar [fazer notar, dar notícia de] **Beispill** e puer Awunner hunn den Autoritéiten den Tëscheffall signaléiert

Signalisatioun [sɪnalizasi'əʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Beschilderung [Verkehrsschilder] • **FR** signalisation [de circulation] • **EN** signposting, road signs • **PT** sinalização [de circulação] **Beispill** d'**Signalisatioun** op der ganzer Streck bis an d'**Stad** gëtt nei gemaach

signaliséieren [sɪnaliz'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé signaliséiert) » **transitiv DE** ausschildern • **FR** signaliser [par des panneaux de signalisation] • **EN** to signpost, to signal [to announce with a written sign] • **PT** sinalizar [por meio de placas de sinalização] **Beispiller** Aarbechter hunn de Mëtteg en neie Chantier an eiser Strooss signaliséiert; d'**Deviatioun** ass gutt signaliséiert

Signataire [sɪnat'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Signatairen) **DE** Unterzeichner • **FR** signataire • **EN** signatory • **PT** signatário **Beispill** op dëser Foto gesäit een, wéi d'**Signatairë** vum Vertrag sech d'**Hand** ginn

1 Weiblech Form: ♀Signataire

Signataire [sɪnat'ɛ:r] Femininum (Pluriel Signatairen) **DE** Unterzeichnerin • **FR** signataire [femme] • **PT** signatária **Beispill** meng Patronne ass **Signataire** vun deem Kontrakt

1 Männlech Form: ♂Signataire

signéieren [sɪn'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé signéiert) » **transitiv DE** signieren [ein Buch] • **FR** signer, dédicacer • **EN** to sign, to autograph • **PT** assinar, autografar **Beispill** de Mëtteg signéiert dee bekan-

nten Auteur säi leschte Roman

signifikant Adjektiv **DE** signifikant • **FR** significatif, notable <Adverb de manière significative> • **EN** significant <Adverb significantly> • **PT** significativo [digno de nota] <Adverb de forma significativa> **Beispiller** a verschiddene Länner gëtt et nach ëmmer **signifikant** Ënnerscheeder an der **Pai** tëschent **Mann** a **Fra**; d'**Zil** ass et, de **Verbrauch** vu fossiller **Energie** **signifikant** ze **reduzéieren**

1 Variant: signifikativ

signifikativ Adjektiv - Variant vun ♂signifikant

Siicht [zi:çt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Sicht [Blick, Blickfeld] • **FR** vue, visibilité [capacité de voir] • **EN** view [sight, vista] • **PT** vista, visibilidade [capacidade de ver] **Beispiller** déi nei **Passerell** hält den **Touristen** d'**Sicht** op d'**Kathedral**; wann d'**Spigele** vum **Auto** ugelaf sinn, huet ee keng gutt **Siicht** no hannen **Synonym** **Vue** **2. DE** Sicht [Betrachtungsweise, Standpunkt] • **FR** point de vue • **EN** point of view • **PT** ponto de vista **Beispill** aus menger **Siicht** ass déi **Method** net ze **vertrieden** **Synonym** **Optik** **3.** op laang **Siicht** **DE** auf lange Sicht • **FR** à long terme • **EN** in the long term • **PT** a longo prazo **Beispill** op laang **Siicht** ass dat do keng **Léisung**

1 Variant: Sicht

siichtbar [z'i:çtba:r] Adjektiv **DE** sichtbar • **FR** visible, perceptible • **EN** visible • **PT** visível, perceptível **Beispiller** mat de **Joren** ass de **Schued** un der **Brëck** ëmmer méi **siichtbar** ginn; fir méi **siichtbar** ze sinn, deet de **Cyclist** eng **guel** **Jackett** un **Synonym** **visibel**

1 Variant: sichtbar

Siidlung [z'i:dluŋ] Femininum (Pluriel Siidlungen) **1. DE** Siedlung [menschliche Niederlassung] • **FR** colonie [établissement de colons] • **EN** settlement [establishment of a colony] • **PT** colónia [estabelecimento de colonos] **Beispill** déi éischt **Siidlung** si bei engem **Floss** entstanden **2. DE** Siedlung [Ansammlung gleichartiger Wohnhäuser] • **FR** cité, lotissement [d'habitations standardisées] • **EN** housing estate • **PT** urbanização [de habitações estandardizadas] **Beispill** an eiser **Gemeng** gëtt et décke **Sträit** iwwe eng nei **Siidlung** **Synonym** **Cité**

Siiftchen [z'i:ftçən] Femininum (Pluriel Siiftercher) - Diminutivform vun ♂**Siwen** **DE** Sieben [Spielkarte] • **FR** sept [carte à jouer] • **EN** seven [playing card] • **PT** sete [carta de jogar] **Beispill** an dengem **Kaartespill** erkennt een d'**Schëppe** **Siiftchen**, well en **Eck** dervu **gediebelt** ass!

Sikahirsch [s'ika:hirʃ] Maskulinum (Pluriel Sikahirschen) **Cervus nippon** **DE** Sikahirsch • **FR** cerf sika • **EN** sika deer • **PT** veado-sika **Beispill** de **Sikahirsch** frësst **gäre** **Kären** a kann op **Felder** **grësser** **Schied** verursaachen

Silb [zilp] Femininum (Pluriel Silben) **DE** Silbe • **FR** syllabe • **EN** syllable • **PT** sílaba **Beispiller** an dësem **Wuert** gëtt déi **virlescht** **Silb** betount; ech war esou **paff**, ech **krut** keng **Silb** méi eraus [əgs] [ech war esou **paff**, ech **konnt** **näischt** méi soen]

Silbenzuel [z'ɪlbəntsʊəl] Femininum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Silenz [sil'ænts] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Silentium* [in der Schule, im Internat] • FR *étude (scolaire)* [surveillée] • EN *prep lat school, at boarding school* • PT *estudo acompanhado* [na escola, no internato] **Beispill** vu véier bis fënnef hunn d'Schüler **Silenz** **Synonym** Etüd

Silhouette [silw'æt] Femininum (Pluriel Silhouetten) **1.** DE *Silhouette* [Umriss] • FR *silhouette* [contour] • EN *outline, shape, contours* • PT *silhueta* [contorno] **Beispill** am Niwwel war nëmmen d'Silhouette vum Kierchtuerm ze gesinn **Synonymen** Èmrëss, Kontur **2.** DE *Figur, Form, Gestalt* • FR *silhouette, ligne, allure* • EN *figure, silhouette, shape* • PT *silhueta, linha, porte* **Beispiller** ech hu meng Frëndin scho vu Wäitem un der Silhouette erkannt; dän neien Auto huet eng modern elegant Silhouette

Silikon Maskulinum (kee Pluriel) DE *Silikon* • FR *silicone* • EN *silicone* • PT *silicone* **Beispiller** ech hunn eisen Aquarium mat Silikon frësch ofgedicht, well e gerënt huet; beim Bake benotzen ech am léifste Formen aus Silikon

Silizium [sil'i:tsjum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Silizium* [chemisches Element] • FR *silicium* [élément chimique] • EN *silicon* [chemical element] • PT *silício* [elemento químico] **Beispill** d'Element Silizium gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

Silo [z'ilo:] Maskulinum (Pluriel Siloen) **1.** DE *Silo, Getreidespeicher* • FR *silo, réservoir à grains* • EN *silo* [for grain] • PT *silo, reservatório de cereais* **Beispill** nom Karschnatz féieren d'Bauern hir Kären an de **Silo** **2.** DE *Silage* [Futter] • FR *ensilage* [fourrage] • EN *silage* • PT *silagem* [forragem] **Beispill** d'Véi gétt haut meeschtens mat Silo gefiddert

Silvester [silv'æste] Maskulinum (Pluriel Silvesteren) DE *Silvester* • FR *(la) Saint-Sylvestre* • EN *New Year's Eve* • PT *passagem de ano, réveillon* **Beispiller** mir feieren dëst Joer Silvester mat eise Frënn; op Silvester kënnt et reegelméisseg zu enger Iwwerlaaschtung vum Telefonsnetz; Silvester fällt ëmmer op den 31. Dezember

Simbabwe [zimb'apve:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum DE *Simbabwe* • FR *Zimbabwé* • EN *Zimbabwe* • PT *Zimbabué* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Simbabwe; ech fueren d'nächst Woch an de Simbabwe; ech kommen aus dem Simbabwe; ech war schonn dräimol a Simbabwe; ech fueren d'nächst Woch a Simbabwe; ech kommen aus Simbabwe

♂ männlech Persoun: ↗Simbaber weiblech Persoun: ↗Simbaberin Adjektiv: ↗Simbabwesch Haaptstad: ↗Harare

Simbaber [zimb'apve] Maskulinum (Pluriel Simbaber) DE *Simbaber* • FR *Zimbabwéen* • EN *Zimbabwean* • PT *zimbabuense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Simbaber

Simbaberin [zimb'apvərin] Femininum (Pluriel Simbaberinnen) DE *Simbaberin* • FR *Zimbabwéenne* • EN *Zimbabwean* [female] • PT *zimbabuense* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Simbaberin

simbabwesch [zimb'apvəʃ] Adjektiv DE *simbabwisch* • FR *zimbabwéen* • EN *Zimbabwean* • PT *zimbabuense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi simbabwesch Kultur

kenne geléiert

Similicuir Maskulinum (kee Pluriel)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

Simmer [z'ime] Eegennumm DE *Simmern* • FR *Septfontaines* • EN *Septfontaines* • PT *Septfontaines* **Beispiller** ech wunnen zu Simmer; fiert dëse Bus op Simmer?

Simmerfarm [zimef'arm] Eegennumm DE *Simmerfarm* • FR *Simmerfarm* • EN *Simmerfarm* • PT *Simmerfarm* **Beispiller** ech wunnen op der Simmerfarm; fiert dëse Bus op d'Simmerfarm?

Simmerschmelz [zimef'm'æltz] Eegennumm DE *Simmerschmelz* • FR *Simmerschmelz* • EN *Simmerschmelz* • PT *Simmerschmelz* **Beispiller** ech wunnen op der Simmerschmelz; fiert dëse Bus op d'Simmerschmelz?

simpel [z'impəl] Adjektiv DE *simpel, einfach* • FR *simple* [facile] • PT *simples, fácil* **Beispill** fir esou e komplizéierte Problem gétt et keng simpel Léisung **Synonym** einfach

simplifiéieren [sɛ:mpɫifi'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé simplifiéiert) » **transitiv** DE *simplifizieren* • FR *simplifier* [faciliter] • EN *to simplify* • PT *simplificar* [tornar mais fácil] **Beispill** mat deem neie Gesetz gétt d'Prozedur fir d'Baugeneemegunge simplifiéiert **Synonym** vereinfachen

simplistesch Adjektiv

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

simsen [z'imzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesimst) - Variant vun ↗msen

Simulant [zimul'ant] Maskulinum (Pluriel Simulanten) DE *Simulant* • FR *simulateur* [personne] • EN *malingerer* • PT *fingidor* [pessoa que finge] **Beispill** et wonnert mech, datt dee Simulant all Dokter kann iwverzeegen

♀ Weiblech Form: ↗Simulantin

Simulantin [zimul'antin] Femininum (Pluriel Simulantinnen) DE *Simulantin* • FR *simulatrice* • PT *fingidora* [mulher que finge] **Beispill** et ass net ze gleewen, datt déi Simulantin nach eescht geholl gétt!

♂ Männlech Form: ↗Simulant

Simulatioun [zimulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Simulatiounen) DE *Simulation* [Darstellung] • FR *simulation* [représentation, projection] • EN *simulation* [representation, model] • PT *simulação* [representação, simulacro] **Beispill** de Wëssenschaftler kann eng Simulatioun vun der Kettereaktioun um Computer realiséieren

Simulator [zimul'a:to:r] Maskulinum (Pluriel Simulatoren) DE *Simulator* • FR *simulateur* [appareil] • EN *simulator* • PT *simulador* [aparelho] **Beispill** a senger Ausbildung üübt e Pilot allméiglech Noutsituatiounen am Simulator

simuléieren [zimul'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé simuléiert) » **transitiv** **1.** DE *simulieren* [vortäuschen] • FR *simuler* [feindre] • EN *to feign, to pretend, to fake* • PT *simular* [fingir] **Beispill** als Kand hunn ech heiansdo Bauchweé simuléiert, wann ech net wollt an d'Schoul goen **Synonym** virtäuschen **2.** DE *si-*

mulieren [nachstellen, nachbilden] • **FR** *simuler* [repré-senter] • **EN** *to simulate* [crisis conditions], *to undertake a simulated exercise* • **PT** *simular* [representar] **Beispiller** de Mëtteg **simuléieren** d'Pompjeeën e Katastrophenasaz; d'Physiker **hunn** d'Ketterreaktioun um Computer **simuléiert** » **intransitiv 3**. **DE** *simulieren* • **FR** *simuler* • **EN** *to pretend, to fake* • **PT** *simular* **Beispill** dem Patient feelt näischt, e **simuléiert** just **Synonym** sech (esou) maachen

simultan [zimult'a:n] Adjektiv **DE** *simultan* • **FR** *simultané* <Adverb *simultanément*> • **EN** *simultaneous* <Adverb *simultaneously*> • **PT** *simultâneo* <Adverb *simultaneamente*> **Beispiller** bei der Konferenz gi **simultan** Iwwersetzungen an zéng Sproochen ugebueden; fir matzäit fäerdeg ze ginn, schaffen e puer Ekippe **simultan** um Projet; déi zwee grouss Chantieren op der Autobunn solle **simultan** ufänken

sinfonesch [zinf'o:nəʃ] Adjektiv **DE** *sinfonisch* • **FR** *symphonique* • **PT** *sinfónico* **Beispiller** niewent bekannten Operen huet dëse Komponist och **sinfonesch** Wierker geschriwwen; zënter 1933 gött et zu Lëtzebuerg e **sinfonischen** Orchester

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **sinfonesch** / **symphonesch**

Sinfonie [zinfon'i:] Femininum (Pluriel **Sinfonien**) **DE** *Sinfonie* • **FR** *symphonie* • **EN** *symphony* • **PT** *sinfonia* **Beispill** eng **klassemesch** **Sinfonie** huet véier Sätz

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Sinfonie** / **Symphonie**

Sinfonieorchester [zinfon'i:ɔrkæste] Maskulinum (Pluriel **Sinfonieorchestern**) **DE** *Sinfonieorchester* • **FR** *orchestre symphonique* • **PT** *orquestra sinfónica* **Beispill** vun der nächster Saison un huet de **Sinfonieorchester** en neien Dirigent

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Sinfonieorchester** / **Symphonieorchester**

Singapur [s'ɪŋɡapu:ɔ] Eegennumm, Neutrum **DE** *Singapur* • **FR** *Singapour* • **EN** *Singapore* • **PT** *Singapura* **Beispiller** ech war schonn dräimol zu **Singapur**; ech fueren d'nächst Woch op **Singapur**; ech komme vu **Singapur**

i männlech Persoun: ♂**Singapurer** weiblech Persoun: ♀**Singapurerin** Adjektiv: ♂**singapuresch**

Singapur-Dollar Maskulinum (Pluriel **Singapur-Dollar** / **Singapur-Dollaren**) **DE** *Singapur-Dollar* • **FR** *dollar de Singapour, dollar singapourien* • **PT** *dólar de Singapura, dólar singapurense* **Beispiller** zu **Singapur** gött mat **Singapur-Dollar** bezuelt; mat wéi vill **Singapur-Dollar** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Singapur-Dollaren** am Portmonni?

i **Singapur-Dollar** gött mat **SGD** oder mat **S\$** ofgekierzt.

Singapurer [s'ɪŋɡapu:ɔrɛ] Maskulinum (Pluriel **Singapurer**) **DE** *Singapurer* • **FR** *Singapourien* • **EN** *Singaporean* • **PT** *singapurense* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Singapurer**

Singapurerin [s'ɪŋɡapu:rɛrɪn] Femininum (Pluriel **Singapurerinnen**) **DE** *Singapurerin* • **FR** *Singapourienne* • **EN** *Singaporean* [female] • **PT** *singapurense* **Beispill** meng

bescht Frëndin ass **Singapurerin**

singapuresch [s'ɪŋɡapu:rəʃ] Adjektiv **DE** *singapurisch* • **FR** *singapourien* • **EN** *Singaporean* • **PT** *singapurense* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **singapuresch** Kultur kenne geléiert

Single [s'ɪŋəl] Maskulinum (Pluriel **Singelen** / **Singles**) **DE** *Single, Alleinsteher* • **FR** *célibataire* [personne sans partenaire] • **EN** *single* [not in a relationship] • **PT** *solteiro, solteira* **Beispill** meng Schwëster geet muer op eng Soirée, op där just **Singelen** tëschen 30 a 40 sinn

Single [s'ɪŋəl] Femininum (Pluriel **Singelen** / **Singles**) **DE** *Single* [Lied] • **FR** *single* [chanson] • **EN** *single* [song] • **PT** *single* [canção] **Beispill** d'Sängerin huet zwar nach keen neien Album erausbruecht, mee dofir eng nei **Single**

single [s'ɪŋəl] onverännerbaart Adjektiv **DE** *single, alleinsteher* • **FR** *célibataire* [sans partenaire] • **PT** *solteiro* **Beispill** meng Schwëster ass elo scho säit bal dräi Joer **single** **Synonym** **celibataire**

Singular Maskulinum (Pluriel **Singularen**) - Variant vun ♂**Singulier**

Singulier [s'ɛ:ɡyljɛ:] Maskulinum (Pluriel **Singulieren**) **DE** *Singular, Einzahl* • **FR** *singulier* • **EN** *singular* [grammatical] • **PT** *singular* **Beispill** verschidde Substantive gött et nëmmen am **Singulier** **Synonym** **Einzal**

i Variant: **Singular**

sinister [zin'iste] Adjektiv **DE** *sinister* • **FR** *sinistre* [effrayant] • **EN** *sinister* • **PT** *sinistro* [assustador] **Beispill** ech wëll näischt mat deem **sinistere** Personnage ze dinn hunn!

sinistériert Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

sinn [zin] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé gewiescht) » **intransitiv 1**. **DE** *sein* [existieren] • **FR** *être* [exister] • **EN** *to be* [to exist] • **PT** *ser* [existir] **Beispiller** viles, wat war, ass net méi; eise President ass net méi [ɛɡs] [eise President ass dout] » **intransitiv - och onperséinlech 2**. **DE** *sein* [in einem bestimmten Zustand] • **FR** *être* [dans un certain état] • **EN** *to be* [in a certain condition] • **PT** *estar* [num determinado estado], *ser* **Beispiller** d'Kanner si midd a gehéieren an d'Bett; waart, bis ech prett **sinn**, da ginn ech mat!; **sinn** d'Kiische schonn zeideg?; **bass** de (fäerdeg)?; et **ass** fir ze baschten!; et **ass** schéi waarm dobaussen » **intransitiv 3**. **DE** *sein* [als Eigenschaft haben] • **FR** *être* [avoir comme caractéristique] • **EN** *to be* [to have as characteristic] • **PT** *ser* [ter como característica] **Beispiller** eis zwee Meedercher **sinn** **Zwillingen**; wéi kanns de esou eppes vu mir denken, ech **sinn** dach keen Onmësch!; d'Akustik an d'Optik **sinn** zwee Beräicher vun der Physik; dat do si Mënzen aus der Réimerzäit; meng Niess **ass** **Infirmière**; et **ass** een, wéi een **ass!** [ɛɡs] [⇒ seet een, wann ee wëllt, datt déi aner een akzeptéieren, wéi een **ass**] **4**. **DE** *sein* [sich befinden] • **FR** *être, se trouver, y avoir* • **EN** *to be* [to be situated] • **PT** *estar* [encontrar-se], *haver* **Beispiller** wou **bass** de?; wat **ass** an deem grouss Pak?; wéi ech éinnescht bei der laanschkoum, **waars** de net doheim; et **sinn** nach zwee Heeder **Zalot** am Frigo; eis **Nopere**

sinn an der Vakanz **5**. **DE** *sein*, *herstammen* • **FR** *être* (*originaire*) • **EN** *to be from*, *to come from* (to be native of) • **PT** *ser* (*originário*) **Beispiller** ech **sinn** net vun hei; aus wat fir engem Land **sidd** Dir? **Synonym** **kommen** **6**. **DE** *sein*, *stammen* [*zeitlich*] • **FR** *être*, *dater* • **EN** *to be* [*from a certain time*] • **PT** *ser*, *datar* **Beispiller** iess dee Kuch léiwer net, en **ass** vun der leschter Woch!; déi Musek **ass** aus dem 18. Joerhonnert **7**. **DE** *sein* [*stattfinden*] • **FR** *y avoir* [*avoir lieu*] • **EN** *to be*, *to take place* • **PT** *haver* [*ter lugar*] **Beispiller** am Musée **ass** muer eng Konferenz iwwer de franséischen Impressionismus; nächste Sonndeg **ass** a villen Dierfer Kiermes **8**. **DE** *sein* [*ergeben*] • **FR** *être égal à* [*avoir comme résultat*] • **EN** *to be*, *to equal* • **PT** *ser*, *fazer* [*equivaler a*] **Beispiller** 10 dividéiert duerch 2 **ass** 5; d'Quadratwuerzel vun 144 **ass** 12 **9**. **sinn** aus **DE** *sein* aus [*hergestellt sein aus*, *bestehen aus*] • **FR** *être en* [*être fait en*, *être constitué de*] • **EN** *to be*, *to be made of* • **PT** *ser de* [*ser feito de*, *ser composto de*] **Beispiller** dést Dëppen **ass** aus Goss; eis Krinn **sinn** aus Messeng; déi Fielsformatioun **sinn** aus Sandsteen » **intransitiv** - och **onperséinlech** **10**. **DE** *sein* [*an einem bestimmten Moment*] • **FR** *être* [*à un certain moment*] • **EN** *to be* [*at a certain time*] • **PT** *ser* [*em determinado momento*] **Beispiller** entschëllegt, Monsieur, kéint Dir mir soen, wéi vill Auer et **ass**?; ech lafen nach séier bei de Bäcker, ier et sechs Auer **ass**; et **ass** Fréijoer!; mir **si** scho Métt Januar let **ass** scho Métt Januar! » **intransitiv** - **onperséinlech** **11**. **sinn** un **DE** *an der Reihe sein*, *am Zug sein* • **FR** *être le tour de* • **PT** *ser a vez de* **Beispiller** et **ass** un dir, ech muss passen; u wem **ass** et?

sinn [zin] Hëllefverb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **gewiescht**) **DE** *sein* [*zur Bildung der zusammengesetzten Zeiten*] • **FR** *être* [*pour la formation des temps composés*] • **EN** *to be* [*for forming compound tenses*] • **PT** [*serve para a formação dos tempos compostos*] **Beispiller** d'Véloskette **war** mer erfogsprongen; d'Bouwe **sinn** iwwer d'Mauer geklotert; ech wier bal gefall, mee glécklecherweis krut ech mech nach opgefaangen

Sinusite [sinyz'it] Femininum (Pluriel Sinusitten) **DE** *Nebenhöhlenentzündung*, *Sinusitis* • **FR** *sinusite* • **EN** *sinusitis* • **PT** *sinusite* **Beispill** wéinst menger Sinusite muss ech reegelméisseg inhaléieren

Siphon [s'ifõ:] Maskulinum (Pluriel Siphonen) **DE** *Geruchsverschluss* • **FR** *siphon* [*sanitaire*] • **EN** *siphon* [*odour trap*] • **PT** *sifão* [*tubo*] **Beispill** de Siphon vum Waassersteie muss ersat ginn

sippen [z'ipən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesippt**) » **transitiv** **1**. [égs] **DE** *süffeln* • **FR** *siroter* • **EN** *to sip* • **PT** *beber aos golinhos*, *bebericar* **Beispill** d'Kanner **hunn** ee Becher **Viz** nom anere **gesippt** **2**. [égs] ee sippen **DE** *einen heben*, *einen kippen* • **FR** *boire un coup* • **EN** *to have a drink* • **PT** *beber um copo* **Beispill** gi mer den Owend all zesummen ee sippen? **Synonymmen** een huelen, ee pouzen » **intransitiv** **3**. [égs] **DE** *bechern*, *zehen* • **FR** *picoler* • **EN** *to booze* • **PT** *meter-se na pinga*, *beber* [*alcoól*] **Beispill** si souzen de ganzen Owend an der Stuff ze sippen an ze tozen

Sippschaft [z'ipfaft] Femininum (Pluriel Sippschaften) **1**. [égs] **DE** *Sippschaft* [*Verwandtschaft*] • **FR** *tribu* [*famille*] • **EN** *clan*, *tribe* [*relatives*] • **PT** *famelga*, *tribo* [*familial*] **Beispill** de Personalchef hat seng ganz Sipps-

chaft mat op d'Fest bruecht **2**. [égs] [pejorativ] **DE** *Sippschaft* [*Klüngel*, *Bande*] • **FR** *clique*, *bande*, *racaille* • **EN** *pack*, *rifraff* • **PT** *clique*, *bando*, *súcia* **Beispill** déi ganz Sippschaft daacht náischt

Sir [z'i:ɔ] Eegennumm **DE** *Syr* • **FR** *Surré* • **EN** *Surré* • **PT** *Surré* **Beispiller** ech wunnen zu Sir; fiert dese Bus op Sir?

Sir [z'i:ɔ] Eegennumm **DE** *Syr* • **FR** *Syre* • **EN** *Syre* • **PT** *Syre* **Beispill** d'Sir leeft bei Mäertert an d'Musel

Sirdall [z'i:ɔdal] Eegennumm **DE** *Syrdall* • **FR** *Syrdall* • **EN** *Syrdall* • **PT** *Syrdall* **Beispiller** ech wunnen am Sirdall; fiert dese Bus an de Sirdall?

Sirdallschlass [z'i:ɔdalʃlas] Eegennumm **DE** *Syrdallschlass* • **FR** *Syrdallschlass* • **EN** *Syrdallschlass* • **PT** *Syrdallschlass* **Beispiller** ech wunnen am Sirdallschlass; fiert dese Bus an d'Sirdallschlass?

Sireen [sir'e:n] Femininum (Pluriel Sireenen) **DE** *Sirene* [*Warnsirene*] • **FR** *sirène* [*d'alerte*] • **EN** *siren* [*warning device*] • **PT** *sirene* [*de alarme*] **Beispiller** de Moie fréi **ass** eng Sireen gaangen; d'Leit, déi duerch d'Sireen alarméiert goufen, **sinn** eraus op d'Strooss gelaf

Siren [z'i:rən] Eegennumm **DE** *Syren* • **FR** *Syren* • **EN** *Syren* • **PT** *Syren* **Beispiller** ech wunnen zu Siren; fiert dese Bus op Siren?

Sirop [s'iro:] Maskulinum (Pluriel Siropen) **1**. **DE** *Sirup* • **FR** *sirop* [*solution concentrée*] • **EN** *syrop* [*thick, sweet liquid*] • **PT** *xarope* [*aromático*] **Beispill** fir déi richtig Mëschung gëss de zwée Läffele Sirop op ee Glas Waasser **2**. **DE** [*dickflüssiges*] *Arzneimittel*, *Hustensaft* • **FR** *sirop* [*médicament*] • **EN** *syrop* [*medicine*] • **PT** *xarope* [*medicamentosos*] **Beispill** du houschts nach ëmmer, hues de däi Sirop scho geholl?

Site [sit] Maskulinum (Pluriel Sitten) **1**. **DE** *Standort* • **FR** *site* [*lieu*] • **EN** *site* [*place, location*] • **PT** *sítio* [*local, lugar*] **Beispiller** dat neit Gebai integréiert sech gutt an deen historesche Site; déi international Firma sicht no weidere Site fir hir Fabriken **2**. **DE** *Website* • **FR** *site* [*Internet*] • **EN** *site*, *website* • **PT** *site* [*da Internet*] **Beispill** ech schécken der d'Adress vun engem lëschtege Site **Synonym** Internetsite

Situatioun [sitwasj'əʊn] Femininum (Pluriel Situatiounen) **1**. **DE** *Situation* • **FR** *situation* [*état, conditions*] • **EN** *situation* [*state of affairs, circumstances*] • **PT** *situação* [*estado, condições*] **Beispiller** wann s de der wëlls e Bild maachen, muss de der d'Situatioun op der Plaz ukucken; d'Politikerin huet an engem Artikel hir Vue vun der Situatioun duergestallt; versetz dech emol a meng Situatioun! **Synonym** Lag **2**. **DE** *berufliche Stellung* • **FR** *situation* [*professionnelle*] *emploi* • **EN** *situation, job* • **PT** *situação* [*profissional*] *emprego* **Beispill** eis Kanner **hunn** all eng gutt Situatioun

situéieren [sity'ziəʀən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **situéiert**)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Sitzung [z'itsun] Femininum (Pluriel Sitzungen) - Variant vun ↗Sëtzung

Sitzungssall [z'itsunʃsal] Maskulinum (Pluriel Sitzungssäll) - Variant vun ↗Sëtzungssall

Siwebueren [z'i:vəbu:ɣrən] Eegennumm DE *Sept-fontaines* • FR *Septfontaines* • EN *Septfontaines* • PT *Septfontaines* **Beispiller** ech wunnen op de Siwebueren; fiert dëse Bus op d'Siwebueren?

siwefach [z'i:vəfɑχ] Adjektiv DE *siebenfach* • FR *septuple* • EN *seven times, sevenfold* • PT *séptuplo* **Beispill** fir de siwefache Weltmeeschter gött et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer** 7-fach

Siwemeeter Maskulinum (Pluriel Siwemeeteren) - Variant vun ↗Siwemeter

Siwemeter Maskulinum (Pluriel Siwemeteren) DE *Siebenmeter* • FR *jet de 7 mètres, pénalty* **Beispiller** d'Arbitteren hunn e Siwemeter gepaff; beim decisiv Siwemeter huet d'Handballspillerin de Ball an engem schéine Bou laanscht d'Golkeeperin geschoss

siwemol [zi:vəm'o:l] Adverb DE *siebenmal* • FR *sept fois* • EN *seven times* • PT *sete vezes* **Beispill** e Sportler, dee scho siwemol Weltmeeschter war, brauch sech nâischt méi ze beweisen **mat Ziffer** 7-mol

Siwemuergen [z'i:vəmu:ɣzən] Eegennumm DE *Sept-Arpens* • FR *Sept-Arpens* • EN *Sept-Arpens* • PT *Sept-Arpens* **Beispiller** ech wunnen op de Siwemuergen; fiert dëse Bus op d'Siwemuergen?

siwen [z'i:vən] Kardinalzuel DE *sieben* • FR *sept* • EN *seven* • PT *sete* **Beispiller** de Circuit ass bal siwe Kilometer laang; siwe plus eent ass aacht **als Ziffer** 7

Siwen [z'i:vən] Femininum (Pluriel Siwenter) DE *Sieben* [Ziffer] • FR *sept* [chiffre] • EN *seven* • PT *sete* [algarismo] **Beispiller** nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger Siwen ufänkt!; an der Zuel 777 stinn dräi Siwenter hannereneen **als Ziffer** 7

siwenafofzeg [z'i:vənafoftsəç] Kardinalzuel DE *siebenundfünfzig* • FR *cinquante-sept* • EN *fifty-seven* • PT *cinquenta e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenafofzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 57

siwenafofzegst [zi:vənafoftsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundfünfzigste* • FR *cinquante-septième* • EN *fifty-seventh* • PT *quinquagésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 57.

siwenanachtzeg [zi:vənan'açtsəç] Kardinalzuel DE *siebenundachtzig* • FR *quatre-vingt-sept* • EN *eighty-seven* • PT *oitenta e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenanachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 87

i Variant: siwenanuechtzeg

siwenanachtzegst [zi:vənan'açtsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundachtzigste* • FR *quatre-vingt-septième* • EN *eighty-seventh* • PT *octogésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenanachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 87.

i Variant: siwenanuechtzegst

siwenandrësseg [zi:vəandr'əsəç] Kardinalzuel DE *siebenunddreißig* • FR *trente-sept* • EN *thirty-seven* • PT *trinta e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwendrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 37

siwenandrëssegst [zi:vəandr'əsəçst] Ordinalzuel DE *siebenunddreißigste* • FR *trente-septième* • EN *thirty-seventh* • PT *trigésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 37.

siwenannonzeg [zi:vənan'ontsəç] Kardinalzuel DE *siebenundneunzig* • FR *quatre-vingt-dix-sept* • EN *ninety-seven* • PT *noventa e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 97

siwenannonzegst [zi:vənan'ontsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundneunzigste* • FR *quatre-vingt-dix-septième* • EN *ninety-seventh* • PT *nonagésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 97.

siwenanuechtzeg [zi:vənan'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗siwenanachtzeg

siwenanuechtzegst [zi:vənan'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗siwenanachtzegst

siwenanzwanzeg [zi:vənantsw'antsəç] Kardinalzuel DE *siebenundzwanzig* • FR *vingt-sept* • EN *twenty-seven* • PT *vinte e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenanzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 27

siwenanzwanzegst [zi:vənantsw'antsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundzwanzigste* • FR *vingt-septième* • EN *twenty-seventh* • PT *vigésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 27.

siwenasechzeg [zi:vənaz'æçtsəç] Kardinalzuel DE *siebenundsechzig* • FR *soixante-sept* • EN *sixty-seven* • PT *sessenta e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 67

i Variant: siwenasechzeg

siwenasechzegst [zi:vənaz'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundsechzigste* • FR *soixante-septième* • EN *sixty-seventh* • PT *sexagésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 67.

i Variant: siwenasechzegst

siwenasechzeg [zi:vənaz'æçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun ↗siwenasechzeg

siwenasechzegst [zi:vənaz'æçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗siwenasechzegst

siwenasiwwenzeg [zi:vənaz'ivəntsəç] Kardinalzuel DE *siebenundsiebzig* • FR *soixante-dix-sept* • EN *seventy-seven* • PT *setenta e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut siwenasiwwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 77

siwenasiwwenzegst [zi:vənaz'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *siebenundsiebzigste* • FR *soixante-dix-septième* • EN *seventy-seventh* • PT *septuagésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenasiwwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 77.

siwenavéierzeg [zi:vənaf'ɛtstsəç] Kardinalzuel DE *siebenundvierzig* • FR *quarante-sept* • EN *forty-seven* • PT *quarenta e sete* **Beispill** an der Urgence goufen haut si-

wenavéierzeg **Patiente behandelt mat Zifferen 47**

siwenavéierzegst [zi:vəna'fɛiɛtsəçst] Ordinalzuel **DE** *siebenundvierzigste* • **FR** *quarante-septième* • **EN** *forty-seventh* • **PT** *quadragésimo sétimo* **Beispill** eréischt beim siwenavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen 47**.

siwent [z'i:vənt] Ordinalzuel **DE** *siebte* • **FR** *septième* • **EN** *seventh* • **PT** *sétimo* **Beispill** a menger Bichersammlung feelt de siwente Band vun där Serie als **Ziffer 7**.

Siwental [z'i:vəntəl] Maskulinum (Pluriel Siwental) **DE** *Siebtel* • **FR** *septième [fraction, part]* • **EN** *seventh [fraction]* • **PT** *sétimo [fração, parte]* **Beispill** mir hunn allen zwee ee Siwental vun der Ierfschaft zegutt

Siweschléifer [z'i:vəʃlɛife] Maskulinum (Pluriel Siweschléifer) **Myoxus glis** **DE** *Siebenschläfer* • **FR** *loir, loir gris* • **EN** *dormouse, fat dormouse* • **PT** *lirão-cinzento* **Beispill** de Wanterschlof vum Siweschléifer ka vu September bis Mee daueren

Siwwenaler [z'i:vəna:le] Eegennumm **DE** *Siebenaler* • **FR** *Siebenaler* • **EN** *Siebenaler* • **PT** *Siebenaler* **Beispiller** ech wunnen zu Siwwenaler; fiert dëse Bus op Siwwenaler?

siwwenzeg [z'i:vəntsəç] Kardinalzuel **DE** *siebzig* • **FR** *soixante-dix* • **EN** *seventy* • **PT** *setenta* **Beispiller** no deem schroen Äerdbiewe goufen iwwer siwwenzeg Leit vermésst; siwwenzeg gedeelt duerch zéng gëtt siwen **mat Zifferen 70**

Siwwenzeger [z'i:vəntsəçe] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun **Siwwenzegerjoren**

Siwwenzegerjoren [z'i:vəntsəçe'j'o:rən] Neutrum (kee Singulier) **DE** *Siebzigerjahre* • **FR** *années soixante-dix* • **EN** *the (nineteen) seventies* • **PT** *anos (mil novecentos e) setenta* **Beispill** am Süde vum Land gouf bis an d'Siwwenzegerjore Minett ofgebaut

Kuerzform: Siwwenzeger

siwwenzegmol [z'i:vəntsəçmo:l] Adverb **DE** *siebzigmal* • **FR** *soixante-dix fois* • **EN** *seventy times* • **PT** *setenta vezes* **Beispiller** de Fichier gouf scho siwwenzegmol erfolgelueden; ech hunn der dat scho siwwenzegmol erkläert **[égs]** lech hunn der dat scho ganz dacks erkläert **mat Zifferen 70-mol**

siwwenzegst [z'i:vəntsəçst] Ordinalzuel **DE** *siebzigste* • **FR** *soixante-dixième* • **EN** *seventieth* • **PT** *septuagésimo* **Beispill** fir de siwwenzegsten Anniversaire vun eisem Veräi sinn eng Rei Festivitéite virgesinn **mat Zifferen 70**.

siwwenzéng [z'i:vəntseŋ] Kardinalzuel **DE** *siebzehn* • **FR** *dix-sept* • **EN** *seventeen* • **PT** *dezassete* **Beispiller** um Konveniat hunn ech siwwenzéng al Schoukkomeroden erëmgessin; siwwenzéng plus eent gëtt uechtzéng **mat Zifferen 17**

Variant: siwwenzing

siwwenzéngghonnert [z'i:vəntseŋhonet] Kardinalzuel **DE** *siebzehnhundert, tausendsiebenhundert* • **FR** *dix-sept cents, mille sept cents* • **EN** *seventeen hundred, one thousand seven hundred* • **PT** *mil e setecentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet siwwenzéngghonnert Euro kascht **mat Zifferen 1700**

Variant: siwwenzinghonnert

siwwenzéngt [z'i:vəntseŋt] Ordinalzuel **DE** *siebzehnte* • **FR** *dix-septième* • **EN** *seventeenth* • **PT** *décimo sétimo* **Beispill** a menger Bichersammlung feelt de siwwenzéngte Band vun där Serie **mat Zifferen 17**.

Variant: siwwenzingt

siwwenzing Kardinalzuel - Variant vun **siwwenzéng**

siwwenzinghonnert Kardinalzuel - Variant vun **siwwenzéngghonnert**

siwwenzingt Ordinalzuel - Variant vun **siwwenzéngt**

Sixième [s'izjæm] Femininum (Pluriel Sixiëmen) **DE** [Definitiou] *achte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • **FR** [Definitiou] *huitième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • **PT** [Definitiou] *oitavo ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op Sixième hat ech e ganz engagéierten Däitschproff; bei eis am Lycée gëtt et acht Sixiëmen

Sixpack [s'ikspæk] Maskulinum (Pluriel Sixpacken / Sixpack) - Variant vun **Siwpack** **[égs]** **DE** *Sixpack, Waschbrettbauch* • **FR** *tablettes de chocolat (abdominaux)* • **PT** *abdominais definidos* **Beispill** wéi dacks muss een trainéieren, fir esou ee Sixpack ze hunn? **Synonym** Waschbrettbauch

Opgepasst! D'Wuert **Sixpack** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **Siwpack**.

Six-pack Maskulinum (Pluriel Six-packen / Six-pack) - Variant vun **Siwpack**

Sixpack Maskulinum (Pluriel Sixpacken / Sixpäck) **DE** *Sixpack, Sechserpack* • **FR** *pack de six* • **EN** *six-pack* • **PT** *pack de seis* **Beispiller** kanns de wannechgelift e Sixpack Béier op d'Tankstell kafe goen?; ech hunn e puer Sixpacke Sprudellaasser aus dem Supermarché matbruecht

Skala [sk'a:la:] Femininum (Pluriel Skalaen) **DE** *Skala [Maßeinteilung]* • **FR** *échelle graduée* • **EN** *scale [graduated table]* • **PT** *escala graduada* **Beispill** op dëser Skala gesäit een, wéi vill Drock am Kessel ass

Skalpell [skolp'æ:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Skalpellen) **DE** *Skalpell* • **FR** *scalpel* • **EN** *scalpel* • **PT** *bisturi* **Beispill** gouf e Skalpell fréier fir eng nächst Operatioun gerengegt an desinfizéiert, gëtt en haut just nach eemol benotzt

Skandal [skand'a:l] Maskulinum (Pluriel Skandalen / Skandalen) **DE** *Skandal* • **FR** *scandale* • **EN** *scandal* • **PT** *escândalo* **Beispiller** nom Skandal ass de Politiker fir eng Zäit ënnergetaucht; et ass e Skandal, datt vill Kanner mueres hongereg an d'Schoul kommen

skandaléis [skandal'ɛis] Adjektiv **DE** *skandalös, unerhört* • **FR** *scandaleux* • **EN** *scandalous, outrageous* • **PT** *escandaloso* **Beispill** et ass skandaléis, datt d'Gemeng sech net un hir eege Reglementer hält!

skandaliséieren [skandaliz'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé skandaliséiert) **>** **transitiv** **DE** *shockieren, empören* • **FR** *scandaliser, cho-*

quer • **EN** to scandalize, to shock • **PT** escandalizar, chocar **Beispiller** et skandaliséiert mech, datt d'Autoritéiten näischt géint déi Mësstänn ennerhuelen; d'Gewerkschaftler sinn iwwer dës Moosname skandaliséiert **Synonym** schockéieren

Skat [ska:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Skat • **FR** skat [jeu de cartes] • **PT** jogo de "skat" **Beispill** mir treffen eis den Owend zu dräi, fir Skat ze spillen

Skateboard [sk'ɛitbɔ:ɔt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Skateboarden) **DE** Skateboard • **FR** skateboard, planche à roulettes • **EN** skateboard • **PT** skate, prancha de skate **Beispiller** wann däi Skateboard jipst, da schmier d'Achsen!; däerf ech no der Schoul nach e bëssen (mam) Skateboard fueren?

skaten [sk'ɛitən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gskate) » **intransitiv** **DE** skaten [mit einem Skateboard fahren] • **FR** faire du skateboard • **EN** to skate [to skateboard, to ice-skate, to roller-skate] • **PT** andar de skate **Beispill** d'Kanner hunn de ganze Mëtteg am Park gskate **Synonym** mam Skateboard fueren

Skatepark Maskulinum (Pluriel Skateparken / Skateparks)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Skater [sk'ɛitə] Maskulinum (Pluriel Skater) **DE** Skater • **FR** skateur • **EN** skater • **PT** skater, praticante de skate **Beispill** op der Spillplaz hunn se eng Anlag fir Skater gebaut

i Weiblech Form: ♀Skaterin

Skaterin [sk'ɛitərɪn] Femininum (Pluriel Skaterinnen) **DE** Skaterin • **FR** skateuse • **PT** skater, praticante de skate [mulher, rapariga] **Beispill** d'Skaterin stellt gär hiert Talent am Skatepark enner Beweis

i Männlech Form: ♂Skater

Skelett [skəl'æ:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Skeletter) **DE** Skelett • **FR** squelette [os] • **EN** skeleton • **PT** esqueleto [ossos] **Beispiller** bei den Ausgruewungen hunn d'Archeologen e puer Skeletter fonnt; zënter senger Operatioun ass hien nëmmen nach e Skelett [ëgs] [zënter senger Operatioun ass hie ganz dënn]

Skepsis [sk'æpsɪs] Femininum (kee Pluriel) **DE** Skepsis • **FR** scepticisme [défiance], incrédulité • **EN** scepticism • **PT** ceticismo [descrença], incredulidade **Beispill** vill Leit betruuechten dat neit Gesetz mat Skepsis

skeptesch [sk'æptəʃ] Adjektiv **DE** skeptisch • **FR** sceptique, critique <Adverb de façon sceptique, de façon critique> • **EN** sceptical <Adverb sceptically> • **PT** cético, crítico <Adverb ceticamente, criticamente> **Beispiller** däi skeptesche Bléck hëlleft mer net wierklech virun!; de Papp huet ganz skeptesch reagéiert, wéi ech him vu menger Iddi erzielt hunn

Skeptiker [sk'æptikə] Maskulinum (Pluriel Skeptiker) **DE** Skeptiker • **FR** sceptique • **EN** sceptic • **PT** cético **Beispiller** de Skeptiker no ass et onméiglech, d'Wouerecht ze ervaassen; verschidde Skeptiker behaupten, dee Plang wier net ze realiséieren

i Weiblech Form: ♀Skeptikerin

Skeptikerin [sk'æptikərɪn] Femininum (Pluriel Skeptikerinnen) **DE** Skeptikerin • **FR** sceptique [femme] • **PT** cética **Beispill** d'Skeptikerin aus eisem Team ass wéi gewinnt der Meenung, datt eise Plang net ze realiséieren ass

i Männlech Form: ♂Skeptiker

Skeptizismus [skæptɪts'ɪsmus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Skeptizismus [philosophische Richtung] • **FR** scepticisme [doctrine] • **EN** scepticism [philosophical theory] • **PT** ceticismo [doutrina] **Beispill** de Skeptizismus ass eng philosophesch Stréimung aus dem Altertum

Sketch [sk'ætʃ] Maskulinum (Pluriel Sketcher) **DE** Sketch • **FR** sketch • **EN** sketch [short play] • **PT** sketch **Beispill** den Auteur schreift Sketcher fir de Cabaret

Skizz [skɪts] Femininum (Pluriel Skizzen) **DE** Skizze [Zeichnung] • **FR** esquisse, croquis • **EN** sketch [drawing] • **PT** esboço, rascunho [desenho] **Beispiller** den Architekt huet eng Skizz vum Haus gemaach; de Moler huet op senger Rees eng ganz Rei Skizze gemaach

skizzéieren [skɪts'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé skizzéiert) » **transitiv** **DE** skizzieren [umreißen] • **FR** esquisser [décrire sans détails] • **EN** to sketch, to outline [to summarize] • **PT** esboçar [descrever em traços gerais] **Beispill** de Riedner huet de Projet kuerz skizzéiert **Synonym** ëmraissen

Sklav [skla:f] Maskulinum (Pluriel Sklaven) **DE** Sklave • **FR** esclave • **EN** slave • **PT** escravo **Beispiller** d'Sklaven hate keng Rechter a konnten als Wuer verkaaft ginn; ech sinn net däi Sklav! [ëgs] [ech brauch dir net ze follegen!]; vill Leit sinn de Sklav vum Tubak [ëgs] [vill Leit sinn ofhängeg vum Tubak]

i Weiblech Form: ♀Sklavin

Sklaverei [skla:vər'ɑi] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sklaverei • **FR** esclavage • **EN** slavery • **PT** escravatura **Beispiller** d'Sklaverei gouf no an no an alle Länner verbueden; déi modern Sklaverei, de Mënschenhandel, huet vill Gesichter

Sklavin [skl'a:vɪn] Femininum (Pluriel Sklavinnen) **DE** Sklavin • **FR** esclave [femme] • **PT** escrava [mulher escravizada] **Beispill** verschidden terroristesch Gruppe behandle Frae wéi Sklavinnen

i Männlech Form: ♂Sklav

Skolios [sk'oljɔ:s] Femininum (Pluriel Skoliosen) **DE** Skoliose • **FR** scoliose • **EN** scoliosis • **PT** escoliose **Beispill** weinst menger Skolios krut ech de Réck geréngt

Skopje Eegennumm **DE** Skopje • **FR** Skopje • **PT** Escópia **Beispill** Skopje ass d'Haaptstad vun Nordmazedonien

Skorbut [skɔrb'ut] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Skorbut • **FR** scorbut • **EN** scurvy • **PT** escorbuto **Beispill** Skorbut a Rachitis si Krankheeten, déi duerch en ausgeprägten Vitaminmangel ausgeléist ginn

Skorpioun [skɔrpj'ʊʊn] Maskulinum (Pluriel Skorpiounen) **1. DE** Skorpion [Tier] • **FR** scorpion [animal] • **EN** scorpion [animal] • **PT** escorpião [animal] **Beispill** mäi Frënd ass an der Vakanz vun engem Skorpioun gestach ginn **2. DE** Skorpion [Sternzeichen] • **FR** Scorpion [signe astrologique] • **EN** Scorpio, the Scorpion [sign of

the zodiac • **PT** *Escorpião [signo do zodíaco]* **Beispiller** de Skorpioun ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Skorpioun; ech versti mech gutt mat Skorpiounen

Skrupel [skru:pəl] Maskulinum (Pluriel Skrupel / Skrupelen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Skrupel* • **FR** *scrupule [doute moral, gêne morale]* • **EN** *scruple* • **PT** *escrúpulo [hesitação moral, inquietação de consciência]* **Beispiller** et gëtt Leit, déi keng Skrupelen hunn, fir aneren ze schueden; hie sicht ëmmer ouni Skrupele säi Virdeel

skrupellos [skR'u:pəlo:s] Adjektiv **DE** *skrupellos* • **FR** *sans scrupules* • **EN** *unscrupulous* <Adverb *unscrupulously*> • **PT** *sem escrúpulos* **Beispiller** eng Partie Entreprisë sti wéinst dësem skrupellose Geschäftsmann kuerz virun der Faillite; d'Assurance huet déi onkloer Situation skrupellos ausgenutzt, fir net mussen ze bezuelen

Skua [sk'u:a:] Femininum (Pluriel Skuaen) Stercorarius skua **DE** *Skua* • **FR** *grand labbe* • **EN** *great skua* • **PT** *moleiro-grande* **Beispill** wéi laang bréien d'Skuaen?

Skulptur [skulpt'u:g] Femininum 1. (Pluriel Skulpturen) **DE** *Skulptur [Werk]* • **FR** *sculpture [œuvre d'art]* • **EN** *sculpture [work of art]* • **PT** *escultura [obra de arte]* **Beispiller** d'Skulptur ass aus engem Block Granit gehaen; an der Entrée vum Theater stinn zwou Skulpturen a Maansgréisst 2. (kee Pluriel) **DE** *Skulptur [Bildhauerkunst]* • **FR** *sculpture [art]* • **EN** *sculpture [art]* • **PT** *escultura [arte]* **Beispill** dee jonke Mënsch interesséiert sech fir klassesch Musek, Molerei a Skulptur

skurriel [skur'il] Adjektiv **DE** *skurriel* • **FR** *bizarre, saugrenu* • **EN** *bizarre, ludicrous* • **PT** *bizarro, absurdo* **Beispill** du kënns ëmmer mat esou skurrillen Iddien! **Synonymmen** bosseg, gelungen

Skurrilitéit [skurilit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Skurrilität [skurrile Art]* • **FR** *bizarrierie, excentricité* • **EN** *eccentricity, quirkiness* • **PT** *bizarria, excentricidade* **Beispill** am Film dréit sech alles ëm d'Skurrilitéit vum Hauptpersonnage

skypen [sk'aɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geskypet / geskyped*) » **intransitiv** **DE** *skypen* • **FR** *faire du Skype* • **EN** *to Skype* • **PT** *fazer Skype* **Beispiller** ech skypen dacks mat menger Cousine, déi den Ament an Australie studéiert; während dem Confinement hu mir zweemol d'Woch iwwer Tablet mat den Enkelkanner *geskyped*

Skypero [sk'aɪpəro:] Maskulinum (Pluriel Skyperoen) ^[ëgs] **DE** *virtueller Umtrunk über Skype [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz]* • **FR** *skypéro, apéro Skype [apéritif virtuel par Skype]* • **PT** *videoconferência por Skype para tomar o aperitivo [reunião virtual em situação de distância física]* **Beispill** well mer am Confinement kee mat de Kollege kënnen huele goen, organiséiere mer all Weekend e Skypero

Slalom [sl'a:lom] Maskulinum (Pluriel Slalomen) 1. **DE** *Slalom [Sportart]* • **FR** *slalom [discipline sportive]* • **EN** *slalom [ski race]* • **PT** *slalom* **Beispill** de Weltmeeschter huet och dëst Joer wëlles, de Slalom ze gewannen 2. (am) Slalom **DE** (im) *Slalom [in Schlangenlinien]* • **FR** en *slalomant, en zigzaguant* • **EN** in *zigzags* • **PT** aos *zigue-*

zagues **Beispill** en onvirsichtege Cyclist ass tëschent den Autoen (am) Slalom gefuehr

Slang [slæŋ] Maskulinum (Pluriel Slangen) **DE** *Slang [Milieusprache]* • **FR** *argot [d'un milieu (jeune)]* • **EN** *slang* • **PT** *gíria [de um grupo (jovem)]* **Beispill** et ass schwéier, dem Rapper säi Slang ze verstoen

Slash Maskulinum (Pluriel Slashen) **DE** *Slash, Schrägstrich* • **FR** *barre oblique* • **PT** *barra [obliqua]* **Beispill** weess du, wou de Slash op der Tastatur ass? **Synonym** Schife Stréch

Sliepenhaff [sl'i:pənhaf] Eegennumm **DE** *Sliepenhaff* • **FR** *Sliepenhaff* • **EN** *Sliepenhaff* • **PT** *Sliepenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Sliepenhaff; fiert dëse Bus op de Sliepenhaff?

Slip [slip] Maskulinum (Pluriel Slippen) **DE** *Slip* • **FR** *slip* • **EN** (pair of) *knickers, pants* • **PT** *slip, cueca(s)* **Beispiller** ech muss mer e puer nei Slippe kafen; däi Slip markéiert ënner där enker Box

Slogan [sl'ogã:] Maskulinum (Pluriel Sloganen) **DE** *Slogan* • **FR** *slogan* • **EN** *slogan* • **PT** *slogan* **Beispill** fir eng effikass Publicitéit ze maachen, brauch een e gudd Slogan

Slo-Mo Femininum (Pluriel Slo-Moen) - Kuerzform vun ↗Slow Motion

Slow Maskulinum (Pluriel Slowen) **DE** *Slow, Slowtanz* • **FR** *slow* • **PT** *slow* **Beispill** um Bal hunn ech e Slow mat mengem Schwarm gedantz

Slowak [slov'a:k] Maskulinum (Pluriel Slowaken) **DE** *Slowake* • **FR** *Slovaque* • **EN** *Slovak* • **PT** *eslovaco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Slowak

Slowakei [slovak'ɑi] Eegennumm, Femininum **DE** *Slowakei* • **FR** *Slovaquie* • **EN** *Slovakia* • **PT** *Eslováquia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Slowakei; ech fueren d'nächst Woch an d'Slowakei; ech kommen aus der Slowakei

♂ männlech Persoun: ↗Slowak weiblech Persoun: ↗Slowakin
Adjektiv: ↗slowakesch Hauptstadt: ↗Bratislava

slowakesch [slov'a:kəʃ] Adjektiv **DE** *slowakisch* • **FR** *slovaque* • **EN** *Slovak* • **PT** *eslovaco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi slowakesch Kultur kenne geléiert

Slowakin [slov'a:kin] Femininum (Pluriel Slowakinnen) **DE** *Slowakin* • **FR** *Slovaque* • **EN** *Slovak [female]* • **PT** *eslovaca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Slowakin

Sloween [slov'e:n] Maskulinum (Pluriel Sloweenen) **DE** *Slowene* • **FR** *Slovène* • **EN** *Slovene* • **PT** *esloveno* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sloween

sloweenesch [slov'e:nəʃ] Adjektiv **DE** *slowenisch* • **FR** *slovène* • **EN** *Slovenian* • **PT** *esloveno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sloweenesch Kultur kenne geléiert

Sloweenin [slov'e:nin] Femininum (Pluriel Sloweeninnen) **DE** *Slowenin* • **FR** *Slovène* • **EN** *Slovene [female]* • **PT** *eslovena* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sloweenin

Slowenien [slov'e:niən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Slowenien* • **FR** *Slovénie* • **EN** *Slovenia* • **PT** *Eslovénia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Slowenien; ech

fueren d'nächst Woch a Slowenien; ech kommen aus Slowenien

i männlech Persoun: ↗Sloween weiblech Persoun: ↗Sloweenin Adjektiv: ↗sloweenesch Haaptstad: ↗Ljubljana

Slow-Mo Femininum (Pluriel Slow-Moen) - Kuerzform vun ↗Slow Motion

Slow Motion [sləʊm'əʊʃən] Femininum (Pluriel Slow Motions) **DE** Zeitlupe, *Slow Motion* • **FR** ralenti [sé-quence filmée] • **EN** slow motion • **PT** câmara lenta, ralenti **Beispiller** um Fernsee gétt all Gol nach eng Kéier a Slow Motion gewisen; an deenen zwou Slow Motions gesäit een, datt de Ball am Gol war **Synonymmen** Ralenti, Zäitlupp

i Kuerzform: Slo-Mo

i Kuerzform: Slow-Mo

Smalltalk [sm'ɔ:lɔ:k] Maskulinum (Pluriel <seelen> Smalltalken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Smartphone Maskulinum (Pluriel Smartphonen / Smartphones)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Smash Maskulinum (Pluriel Smashen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

smashen [sm'æʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesmasht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Smog [smɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Smog • **FR** smog • **EN** smog • **PT** smog **Beispiller** weinst dem Smog d'äerfen d'Autoen net méi séier ewéi mat 90 (km/h) fueren; iwuer d'ësער Grousstad läit quasi permanent eng Kusch Smog

Smoking [sməʊk'ɪŋ] Maskulinum (Pluriel Smokingen) **DE** Smoking • **FR** smoking • **EN** dinner jacket, dinner suit • **PT** smoking **Beispill** op der Receptioun haten d'Diplomaten all e Smoking un

Smoothie Maskulinum (Pluriel Smoothien) **DE** Smoothie • **FR** smoothie • **PT** batido [bebida] **Beispill** moies maachen ech mir ëmmer e Smoothie mat Banann, Apel a Spinat

SMS [æzæm'æs] Maskulinum/Femininum (Pluriel SMSen) **DE** SMS • **FR** texto • **EN** SMS • **PT** mensagem de texto, SMS **Beispiller** du kriss nach den Owend en SMS vu mir; déi Betraffe goufen duerch eng SMS informéiert

smsen [æzæm'æsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesmst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: simsén

Snack [snæk] Maskulinum (Pluriel Snacken) **DE** Snack • **FR** collation, encas • **EN** snack • **PT** snack, bucha **Beispiller** Bananne si bei Sportler e beléifte Snack; méttés iessen ech aus Zäitmangel dacks just e klenge Snack

sniffen [sn'ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesniff) » **transitiv 1.** **DE** sniffen • **FR** snifer • **EN** to snort [illegal drugs] • **PT** snifar **Beispill** d'Analysen hunn erginn, datt de Mann Kokain gesniff hat » **intransitiv 2.** **DE** sniffen • **FR** snifer (de la drogue) • **EN** to snort [illegal drugs] • **PT** snifar (droga) **Beispill** hien huet als Jugendlechen ugefaange mat sniffen

Snowboard [sn'əʊbɔ:ɡt] Maskulinum/Neutrum 1. (Pluriel Snowboarden) **DE** Snowboard [Sportgerät] • **FR** snowboard [équipement sportif] • **EN** snowboard [sports equipment] • **PT** snowboard [prancha] **Beispill** de Kleeschen huet mer en neie Snowboard bruecht **2.** (kee Pluriel) **DE** Snowboard [Sportart] • **FR** snowboard [discipline sportive] • **EN** snowboarding • **PT** snowboard [atividade desportiva] **Beispill** am Wintersport fuere mir Schi an eis Kanner Snowboard

So [zo:] Femininum (Pluriel Soen) **DE** Sage • **FR** légende [récit populaire] • **EN** tale, legend • **PT** lenda [narrativa popular] **Beispiller** enger aler So no soll eng Hex an d'ësem Bësch gewunnt hunn; mäin ale Schoulmeeschter huet all d'Soen aus der Ëmgéigend opgeschriwwen **Synonym** Seechen

sober [s'o:be] Adjektiv **1.** **DE** schlicht, dezent, nüchtern • **FR** sobre, discret <Adverb sobrement, discrètement> • **EN** discreet, sober <Adverb discreetly, soberly> • **PT** sóbrio, discreto <Adverb sobriamente, discretamente> **Beispill** d'Leit waren op der Hochzäit all ganz sober gekleet **2.** **DE** mäßig, maßvoll [im Essen und Trinken] • **FR** sobre, frugal, modéré • **EN** moderate [with regards to food and drink] • **PT** sóbrio, frugal, parco **Beispill** hie geet ni ee mat drénken, en ass ganz sober **3.** **DE** genügsam • **FR** sobre [modeste, réservé] • **EN** sober, modest, serious • **PT** sóbrio, comedido, modesto **Beispill** dee Kärel war säi ganzt Liewen e sobere Mënsch

Social Distancing [s'əʊʃəld'ɪstənsɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Social Distancing • **FR** distanciation sociale • **EN** social distancing • **PT** distanciamento social **Beispill** während der Coronapandemie war de Social Distancing eng néideg Mesure, déi awer ville Leit schwéiergefall ass

Sociétéit [sosjət'ɛɪt] Femininum (Pluriel Sociéiteiten) **DE** Gesellschaft, Unternehmen • **FR** société, entreprise, compagnie • **EN** company [business] • **PT** sociedade, empresa, companhia **Beispill** déi verschidde Betriber hu sech zesummegegoen, fir eng Sociéitéit ze grënnen **Synonym** Gesellschaft

Sockel [z'okəl] Maskulinum (Pluriel Sockelen) **DE** Sockel [Unterbau] • **FR** socle [piédestal] • **EN** plinth, pedestal • **PT** base [pedestal] **Beispiller** d'Statu steet op engem Sockel aus Granit; zwee Schüler hunn de Sockel net erreecht, fir an den nächsten Zyklus ze kommen [zwee Schüler hunn den Niveau net erreecht, fir an den nächsten Zyklus ze kommen]

Sockett [z'okæt] Femininum (Pluriel Socketten) **DE** Socke [Söckchen] • **FR** socquette • **EN** (ankle) sock • **PT** soquete [peúga] **Beispiller** do Socketten an deng Turnschlappen un, soss kriss de Bloderen!; ech géif bei deen däischtere Kostüm keng wäiss Sockett undoen **Synonymmen** Séckchen, Stitzchen

Sodomie Femininum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

soen [z'o:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gesot**) » **transitiv** **1.** **DE** *sagen* [aussprechen, artikulieren] • **FR** *dire* [prononcer, articuler] • **EN** *to say* [to pronounce, to articulate] • **PT** *dizer* [pronunciar, articular] **Beispiller** eist Klengt ka schonn eng ganz Partie Wieder **soen**; ech **hunn** dech net däitlech héieren, **so** dat Wuert nach eng kéier!; et gëtt Leit, déi kënnen den 's' net richtig **soen** **2.** **DE** *sagen* [zum Ausdruck bringen, äußern] • **FR** *dire* [exprimer, formuler] • **EN** *to say* [to express] • **PT** *dizer* [exprimir, formular] **Beispiller** jidderee soll d'Méiglechkeet kréien, seng Meenung ze **soen**; hie **seet** ëmmer rüchtersaus, wat en denkt; **so** deng Iddi haart, se ass gutt!; esou eppes **seet** een net!; dat ass méi einfach **gesot** ewéi gemaach [dat ass net einfach ze realiséieren]; hien **huet** vill geschwat an näischt **gesot** [égs] [hien **huet** nëmmen onwichtig Saache **gesot**]; ech muss **soen**, dat hätt ech net vun dir geduecht [ech muss zouginn, dat hätt ech net vun dir geduecht]; ech kann net nee **soen**, wann hie gär eppes vu mer hätt [ech bréngen et net fäerdeg, seng Demande ze refuséieren, wann hie gär eppes vu mer hätt] **3.** **so** (emol) / **sot** (emol) **DE** *sag mal, sagt mal, sagen Sie mal* • **FR** *dis* (*donc*), *dites* (*donc*) • **PT** *diz lá, diga lá* **Beispiller** **so**, ass haut net Feiertag an Däitschland?; **sot** emol, därerf een hei parken? **4.** **DE** *sagen* [mitteilen] • **FR** *dire* à [faire part à] • **EN** *to tell* [to inform (of)] • **PT** *dizer a* [comunicar a] **Beispiller** de Guide **huet** senger Reesgrupp **gesot**, datt de Bus pénktlech fortfiert; hien ass e gudder Frënd, deem ech alles ka **soen**; **so** dem Garçon, datt deng Zopp kal ass!; ech hu mer **soe** gelooss, du häss deng Pensioun ugefrot lech si gewuer ginn, datt s de deng Pensioun ugefrot häss!; ech **hunn** him et gutt **gesot**! [égs] lech **hunn** hie gutt vernannt; him muss een alles honnertmol **soen** [égs] [hie versteet net séier; hie lauschtert net opmierksam no]; dat loossen ech mer net zweemol **soen**! [égs] [dat maachen ech gär an direkt!]; wem **sees** de et! [égs]; dat brauchs de mir net ze **soen**! [égs]; **so** mir et net! [égs] [dat, wat s de mer sees, weess ech scho laang] **5.** **DE** *sagen* [behaupten] • **FR** *dire* [prétendre, affirmer] • **EN** *to say* [to claim, to assert] • **PT** *dizer* [pretender, afirmar] **Beispiller** et gëtt **gesot**, du wiers an der Stad mat engem frieme Framënsch gesi ginn; ech **soen** näischt, wat ech net ka beweisen; **so** net, ech hätt der net gehollef!; wat s de net **sees**! [égs] [dat, wat s de sees, ass bal net ze gleewen]; et waren, looss(e) mer **soen**, 150 Leit um Fest [égs] [et waren ongeféier 150 Leit um Fest]; **so**, ech hätt der et **gesot**! [du wäerts gesinn, datt et esou geet, wéi ech **soen**]; **so** net, ech hätt der et net **gesot**! [behaapt net, ech hätt dech net gewarnt!] **6.** **DE** *sagen* [raten, befehlen] • **FR** *dire* à [recommander à, ordonner à] • **EN** *to tell* [to recommend, to order] • **PT** *dizer a* [recomendar a, ordenar a] **Beispiller** ech **hat** iech **gesot**, dir misst virun Hallefnuecht heiheem sinn; du léiss der awer och guer näischt **soen**!; du hues dat ze maachen, wat d'Cheffin der **seet**; deen **huet** mir näischt ze **soen**! **7.** eppes **soen** **DE** *etwas sagen* [etwas bedeuten] • **FR** *vouloir dire quelque chose* [signifier quelque chose] • **EN** *to say something* [to mean something] • **PT** *querer dizer alguma coisa* [significar alguma coisa] **Beispiller** datt hien an där Saach de Mond hält, dat **seet** genuch!; deen Numm **seet** mer eppes [deen Numm ass mer ier-gendwéi bekannt]; et **huet** näischt ze **soen**, wann s de

e bëssen ze spéit kënn (et deet näischt, wann s de e bëssen ze spéit kënn) **8.** eppes **soen** **DE** *zusagen, gefallen* • **FR** *dire* à [convenir à, plaire à] • **EN** *to fancy, to appeal to* • **PT** *apetecer a, agradar a* **Beispiller** géif dat der eppes **soen**, fir mat eis an d'Vekanz ze fueren?; d'Fest **seet** mer näischt, géi eleng dohin!

I Verben, déi **soen** als Basis **hunn**: ↗aussoen, ↗erëmsoen, ↗han-neschtsoen, ↗nosoen, ↗ofsoen, ↗opsoen, ↗usoen, ↗viraussoen, ↗virsoen, ↗virusoen, ↗weidersoen an ↗zousoen

Soff [zof] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [égs] **DE** *Suff* [Be-trunkenheit] • **FR** (*état d'*)*ivresse* • **EN** *drunkenness* [intox-ication] • **PT** (*estado de*) *embriaguez* **Beispiller** de Mann ass um Gericht, well en am **Soff** e Kand iwwerrannt **huet**; d'Gléck geet dem **Soff** no [Leit, déi voll sinn, hunn dacks Gléck] **2.** [égs] **DE** *Suff* [Trunksucht] • **FR** *ivro-gnerie* • **EN** *drinking, drink* [alcoholism] • **PT** *bebida* [bebe-dice] **Beispill** hien ass no senger Scheedung dem **Soff** verfall **3.** [égs] **DE** *Säufer* • **FR** *soûlard, poivrot* • **EN** *drunk-ard, boozier* • **PT** *bebedolas, borrachão* **Beispill** dee **Soff** war de ganze Weekend nach net eniichter! **Synonym** Séffer

Sofia Eegennumm **DE** *Sofia* • **FR** *Sofia* • **PT** *Sófia* **Beispill** Sofia ass d'Hauptstad vu Bulgarien

Software [s'oftwɛ:ɔ] Femininum (Pluriel **Softwares**) **DE** *Software* • **FR** *software, logiciel* • **EN** *software* • **PT** *software, programa* **Beispiller** d'**Software** ass schonn ukomm, d'Hardware gëtt nach vun der Douane kontrolléiert; mir **hunn** dräi verschidde **Softwaré** getest, mee et war keng ze gebrauchen **Synonymmen** Logiciel, Programm

Softwareentwéckler [s'oftwɛ:ɔəntvekle] Maskulinum (Pluriel **Softwareentwéckler**) **DE** *Software-entwikkler* • **FR** *développeur de logiciels* • **PT** *desenvolvedor de software* **Beispill** bei eis an der Firma schaffen dräi Programméierer an ee **Softwareentwéckler**

I Weiblech Form: ↗Softwareentwécklerin

Software-Entwéckler [s'oftwɛ:ɔəntvekle] Maskulinum (Pluriel **Software-Entwéckler**) - Variant vun ↗Softwareentwéckler

Softwareentwécklerin [s'oftwɛ:ɔəntveklərin] Femininum (Pluriel **Softwareentwécklerinnen**) **DE** *Softwareentwikklerin* • **FR** *développeuse de logiciels*

I Männlech Form: ↗Softwareentwéckler

Software-Entwécklerin [s'oftwɛ:ɔəntveklərin] Femininum (Pluriel **Software-Entwécklerinnen**) - Vari-ant vun ↗Softwareentwécklerin

soignéieren [swaŋ'ʒiəɐən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **soignéiert**) » **transitiv** **DE** *pfliegen* [ach-ten auf, sich bemühen um] • **FR** *soigner* [apporter du soin à] • **EN** *to care about, to pay attention to* • **PT** *cuidar de* [esmerar-se em] **Beispill** verschidde Schüler **soignéieren** hir Schrëft awer och guer net!

soignéiert [swaŋ'ʒiɛt] Adjektiv **DE** *gepflegt* [Erschei-nung] • **FR** *soigné* [apparence] • **EN** *well groomed* • **PT** *asseado* [aparência] **Beispill** mäi Schwéierpapp ass e ganz **soignéierten** eeleren Här

I „soignéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗soignéieren sinn.

Soirée [sɔ'w'a:RE:] Femininum (Pluriel Soiréeën) **DE** *festliche Abendveranstaltung, Soiree* • **FR** *soirée* [*fête, réception*] • **EN** *soirée* [*party, reception*] **Beispill** fir op déi Soirée musse mer eis erausfizen

Soja [s'o:'ja:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Soja* • **FR** *soja* • **PT** *soja* **Beispiller** an Europa gëtt massiv *Soja* importéiert, fir d'Vei dermat ze fidderen; den Tofu gëtt aus *Soja* gemaach

Sojamëllech [s'o:'ja:mələç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sojamilch* • **FR** *lait de soja* • **PT** *leite de soja* **Beispill** ech drénke just *Sojamëllech*, well ech d'Koumëllech net verdroen

Sojaspross [s'o:'ja:ʃpɾos] Femininum (Pluriel Sojasprossen) **DE** *Sojasprosse* • **FR** *germe de soja* • **PT** *rebeno de soja* **Beispill** am Summer hunn ech gâr e puer Sojasprossen an e bësse Mais an der Zalot

Sojauelleg [s'o:'ja:uələç] Maskulinum (Pluriel Sojaueleg) **DE** *Sojaöl* • **FR** *huile de soja* • **PT** *óleo de soja* **Beispill** am Rezept steet, et soll een d'Fleesch an d'Geméis am *Sojauelleg* ubroden

Sol [sol] Maskulinum (Pluriel Sollen) **DE** *G* [*Ton, Note*] • **FR** *sol* [*note de musique*] • **EN** *G, sol* [*musical note*] • **PT** *sol* [*nota musical*] **Beispill** tèschent dem Fa an dem *Sol* läit e ganzen Toun

Solaranlag Femininum (Pluriel Solaranlagen) **DE** *Solaranlage* • **FR** *installation photovoltaïque* • **EN** *solar panel installation* • **PT** *instalação fotovoltaica* **Beispiller** op der Sportshal gëtt eng nei *Solaranlag* installéiert; wann d'Sonn schéngt, liwwert eis *Solaranlag* genuch Energie fir d'waarmt Waasser **Synonym** Fotovoltaikanlag

Solarenergie [zɔ'l'a:RENERʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Solarenergie* • **FR** *énergie solaire, énergie photovoltaïque* • **EN** *solar energy* • **PT** *energia solar, energia fotovoltaica* **Beispiller** eis Schwämm am Gaart gëtt mat *Solarenergie* gehëtz; d'Nouttelefone laanscht d'Autobunn funktionéiere mat *Solarenergie* **Synonym** Sonnenenergie

Solarium [sol'a:rium] Maskulinum (Pluriel Solariumen) **1. DE** *Sonnenstudio* • **FR** *centre de bronzage* • **EN** *solarium* [*tanning salon*] • **PT** *centro de bronzamento (artificial)*, *solário* **Beispill** ech gi regelmeisseg an de *Solarium* **2. DE** *Solarium, Sonnenbank* • **FR** *banc solaire* • **EN** *solarium* [*sunbed*] • **PT** *câmara de bronzamento* **Beispill** mir hunn eis doheem am Keller eng *Sauna* an e *Solarium* installéiert

Solartechnik [zɔ'l'a:rtæçnik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Solartechnik* • **FR** *technologie solaire, technologie photovoltaïque* • **EN** *solar technology* • **PT** *tecnologia solar, tecnologia fotovoltaica* **Beispill** eis Firma investéiert ëmmer méi an d'*Solartechnik*

soldéieren [sɔld'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé soldéiert) » **transitiv DE** (*preisreduziert*) *verkaufen, ausverkaufen* • **FR** *solder* [*vendre en solde, brader*] • **EN** *to sell off* [*at sale price*] • **PT** *saldar* [*vender em saldo, liquidar*] **Beispill** wa *Braderie* ass, ginn d'Wuere *soldéiert* **Synonym** ausverkafen

Solden [s'oldən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Schlussverkauf* • **FR** *soldes* • **EN** *sales* • **PT** *saldos* **Beispiller**

d'nächst Woch fänken d'*Solden* un; ech hu mer an de *Solden* en neien Anorak kaaft; mir ginn all Joer an d'*Solden*

Sole Femininum (Pluriel Solen) *Solea solea* **1. DE** *Seezunge* [*Tier*] • **FR** *sole* [*animal*] • **EN** *sole* [*animal*] • **PT** *linguado* [*animal*] **Beispill** d'*Sole* ass en nuetsaktive Fësch **2. DE** *Seezunge* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *sole* [*aliment*] • **EN** *sole* [*food*] • **PT** *linguado* [*alimento*] **Beispill** d'*Sole* ass ee vun deenen deierste Fësch

Solfège [s'olfɛ:ʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Musiklehre* • **FR** *sofège* • **EN** *music theory* • **PT** *solfejo* **Beispill** am éischte Joer *Solfège* léiert een d'Noute liesen

solidaresch [solid'a:rəʃ] Adjektiv **DE** *solidarisch* • **FR** *solidaire* <Adverb *solidairement*> • **EN** *solidarity* <Adverb *solidarity*> • **PT** *solidário* <Adverb *solidariamente*> **Beispiller** mir hunn eis iwwer dee *solidaresche* Gest gefreet; seng Kollegeen hu sech all *solidaresch* hanner hie gestallt

solidariséieren [solidariz'ʒiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé solidariséiert) » **reflexiv DE** *sich solidarisieren* • **FR** *se solidariser* • **EN** *to show one's solidarity, to unite* • **PT** *solidarizar-se* **Beispill** d'Gewerkschaft huet d'Streikbriecher derzou opgeruff, sech mat hire Kollegeen ze *solidariséieren*

Solidaritéit [solidarit'ʒit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Solidarität* • **FR** *solidarité* • **EN** *solidarity* • **PT** *solidariedade* **Beispiller** d'*Solidaritéit* kann sech op verschidde Manéieren ausdrécken; aus *Solidaritéit* mat de Kollege schléissen ech mech dem Protest un

Solist [sol'ist] Maskulinum (Pluriel Solisten) **DE** *Solist* • **FR** *soliste* • **EN** *soloist* • **PT** *solista* **Beispill** de Concert fällt aus, well de *Solist* sech erkaalt huet

i Weiblech Form: ♀ *Solistin*

Solistin [sol'istin] Femininum (Pluriel Solistinnen) **DE** *Solistin* • **FR** *soliste* [*femme, fille*] • **PT** *solista* [*mulher, rapariga*] **Beispill** d'*Solistin* huet de Concert wéinst Krankheet missen ofsoen

i Männlech Form: ♂ *Solist*

sollen [z'olən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé *sollen*) **1. DE** *sollen* [*imüssen, (besser) haben zu*] • **FR** *devoir* [*être censé, avoir (intérêt) à*] • **EN** *should, ought to, had better* • **PT** *dever* [*ter de, precisar de*] **Beispiller** du *solls* follegen, wann deng Elteren der eppes soen!; de Patron *soll* seng Leit anständig bezuelen; mir *solle* méi ekonomesch mam Waasser ëmgoen; d'Gesetz ass en Anachronismus a *soll* esou séier wéi méiglech geännert ginn; *soll* ech mer en neien Auto kafen oder eng Occasioun?; *soll* ech Iech heemféieren? [wiert Dir frou, wann ech Iech géif heemféieren?] **2. net sollen DE** *nicht sollen, nicht dürfen* • **FR** *ne pas devoir* [*devoir éviter de*] • **EN** *should not, ought not* • **PT** *não dever* [*ter de evitar*] **Beispiller** bei der Wiel vum Material *soll* een net nëmmen no der Ästhetik kucken; et *soll* een sech net ëmmer vun senge Gefiller leede loossen; de Code vun enger Kreditkaart *soll* ee kengem verroden **3. DE** *sollen* [*zum Ziel haben*] • **FR** *viser à* [*avoir pour but*] • **EN** *should, ought to* [*to aim to*] • **PT** *visar* [*ter por fim*] **Beispiller** eng nei *Campagne* *soll* d'Leit méi daitlech op d'Geforen am Stroosseverkéi-

er opmierksam maachen; déi nei Liesbicher sollen de Kanner Freed maachen **4. DE** *sollen* [l'kōnnen] • **FR** *pouvoir* [être en mesure de] • **EN** *can, could, to be able to* • **PT** *poder, haver de* **Beispill** ech weess net, wou ech d'Sue soll hierhuelen, fir mer en Appartement ze kafen **5. DE** *sollen* [anscheinend, angeblich] • **FR** *devoir* [apparemment] [à ce qu'on dit] • **EN** *should, to be said* • **PT** *dever* [pelos vistos, ao que parece] **Beispiller** muer soll d'Wieder méi schlecht ginn; niewent der Gare soll en Héichhaus gebaut ginn; gëschter Owend soll et virun engem Bistro zu enger Kläpperei komm sinn; an dat soll en Dokter sinn! [ironesch] [dee kann net dat maachen, wat ee vun engem Dokter erwaart] **6. DE** *sollen* [eigentlich, in Wirklichkeit] • **FR** *devoir* [en principe, selon une intention] • **EN** *should* [theoretically] • **PT** *dever* [em principio], *ser para* [segundo uma intenção] **Beispiller** op dëser Plaz sollt emol eng Kéier e Fussballstadion gebaut ginn; ech sollt just aus dem Haus goen, dunn huet den Telefon geschellt **7. DE** *sollen* [im Nachhinein betrachtet] • **FR** *être finalement, avoir finalement* [à la fin du compte] • **EN** *to be in the end* • **PT** *ser afinal, ter afinal* [no fim de contas] **Beispiller** et sollt nach schlëmmer kommen; hie sollt Recht behalen; mir haten nach villes wëlles, mee et sollt näischt draus ginn **8. ëmmer am Conditionnel** **DE** *sollen* [für den Fall, dass] • **FR** *au cas où* • **EN** *should, if, in case* • **PT** *caso* [na hipótese de] **Beispill** sollt en sech verspéit hunn, da kann en ëmmer nach en Taxi huelen

i Amplaz vun engem Participe passé féinnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet solle froen). Donieft existéiert och eng hybrid Form (sollten), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéiert.

Soller [z'olɛ] Eegennumm **DE** *Soller* • **FR** *Sonlez* • **EN** *Sonlez* • **PT** *Sonlez* **Beispiller** ech wunnen zu Soller; fiert dëse Bus op Soller?

solicitéieren [solisit'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sollicitéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Solo [s'o:lo:] Maskulinum (Pluriel Soloen) **DE** *Solo* • **FR** *solo* [pièce musicale] • **EN** *solo* • **PT** *solo* [peça musical] **Beispill** de Perkussionist huet e Solo op der Batterie gespillt

Solper [z'olpɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Salzlake* • **FR** *saumure* • **EN** *brine* • **PT** *salmoura* **Beispiller** wéi laang soll eng Ham eigentlech am Solper leien?; si leien nach am Solper [égs] [si leien nach ëmmer am Bett]

solperen [z'olpɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesolpert) » **transitiv** **DE** *pökeln, einsalzen* • **FR** *saler, saumurer* • **EN** *to salt* [to soak in brine] • **PT** *salgar, pôr em salmoura* **Beispiller** de Bauer solpert a reichert seng Hame selwer; kanns de mer vum Metzler e Stéck gesolperte Speck matbréngen? **Synonym** asolperen

i Verb, dat **solperen** als Basis huet: **asolperen**

Sol-Schlëssel [s'olʃlɛsɛl] Maskulinum (Pluriel Sol-Schlësselen) **DE** *Violinschlüssel, G-Schlüssel* • **FR** *clé de sol* • **EN** *treble clef* • **PT** *clave de sol* **Beispiller** d'Ofzeeche vun eiser Musek ass e roude Sol-Schlëssel op gielem Fong; dem Trompettist seng Stëmm ass am Sol-Schlëssel geschriwwen

Solutioun [solysj'øʊn] Femininum (Pluriel Solutiounen) **1. DE** *Lösung* [Antwort, Ausweg] • **FR** *solution* [réponse, issue] • **EN** *solution* [answer, way out] • **PT** *solução* [resposta, saída] **Beispill** fir eng Rei Problemer hu mer nach keng Solutioun fonnt **Synonym** Léisung **2. [Chimie]** **DE** *Lösung* [Flüssigkeit] • **FR** *solution* • **EN** *solution* • **PT** *solução* **Beispill** déi Solutioun wiesselt d'Faarf, wann een se hëtz **Synonym** Léisung

Som [zo:m] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Samen* [Samenkörner] • **FR** *semence* [graines de végétaux] • **EN** *seed(s)* [plant seeds] • **PT** *sementes* [grãos de vegetais] **Beispill** mengs de, de Som vum leschte Joer géif nach keimen? **2. DE** *Samen, Sperma* • **FR** *semence, sperme* • **EN** *seed, semen, sperm* • **PT** *semente, sémen, esperma* **Beispill** eisem Steier säi Som gëtt dacks an der kënschtlecher Besamung agesat **Synonym** Sperma

somalesch [zom'a:ləʃ] Adjektiv **DE** *somalisch* • **FR** *somalien* • **EN** *Somali* • **PT** *somali* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi somalesch Kultur kenne geléiert

Somalia [zom'a:lja:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Somalia* • **FR** *Somalie* • **EN** *Somalia* • **PT** *Somália* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Somalia; ech fueren d'nächst Woch a Somalia; ech kommen aus Somalia

i männlech Persoun: **♂**Somalier weiblech Persoun: **♀**Somalierin Adjektiv: **♂**somalesch Haaptstad: **♂**Mogadischu

Somalier [zom'a:lɛ] Maskulinum (Pluriel Somalier) **DE** *Somalier* • **FR** *Somalien* • **EN** *Somali* • **PT** *somali* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Somalier

Somalierin [zo:m'a:lɛrɪn] Femininum (Pluriel Somalierinnen) **DE** *Somalierin* • **FR** *Somalienne* • **EN** *Somali* [female] • **PT** *somali* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Somalierin

Sommelier Maskulinum (Pluriel Sommelieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: **♀**Sommelière

Sommelière Femininum (Pluriel Sommelieren)

i Männlech Form: **♂**Sommelier

Sommersprossen Substantiv (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sommet [s'ome:] Maskulinum (Pluriel Sommeten) **DE** *Gipfel, Gipfeltreffen* • **FR** *sommet* [conférence] • **EN** *summit* [meeting] • **PT** *cimeira* [conferência] **Beispill** um Ordre du jour vum Sommet stoung d'Bekämpfung vun der Aarmut

Sommet [s'ome:] Eegennumm **DE** *Sommet* • **FR** *Sommet* • **EN** *Sommet* • **PT** *Sommet* **Beispiller** ech wunnen um Quartier Sommet; fiert dëse Bus op de Quartier Sommet?

Sonat [zon'a:t] Femininum (Pluriel Sonaten) **DE** *Sonate* • **FR** *sonate* • **EN** *sonata* • **PT** *sonata* [peça musical] **Beispill** dëse Komponist huet eng Partie Sonate fir Gei a Piano geschriwwen

Sondage [s'ɔ:da:ʒ] Maskulinum (Pluriel Sondagen) **DE** *Umfrage* • **FR** *sondage* [enquête] • **EN** *poll, survey* • **PT** *sondagem* [inquerito] **Beispill** d'Sondagen hunn erginn, datt déi meescht Leit géint d'Doudesstrof sinn **Syn-**

onymmen Ëmfro, Enquête

Sonde [sɔ̃:nt] Femininum (Pluriel Sonden) **1.** DE *Sonde* [medizinisches Instrument] • FR *sonde* (médicale) • EN *tube, probe* • PT *sonda* [instrumento médico] **Beispill** den Dokter huet d'Sonde ganz virsichteg ageféiert **Synonym** Katheeter **2.** DE *Sonde, Raumsonde* • FR *sonde* (spatiale) • EN *sonde* • PT *sonda* (espacial) **Beispill** d'Sonde ass gutt um Mars gelant

sondéieren [sɔ̃:d'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sondéiert) » **transitiv** DE *sondieren* [vorsichtig erkunden] • FR *sonder* [examiner au préalable] • EN *to sound out* • PT *sondar* [inquirir cautelosamente] **Beispiller** de Gemengerot sondéiert bei de Leit, wéi se zu enger Fusioun stinn; wann ech wëll vu mengen Elteren eppes erlaabt kréien, sondéieren ech virdrun den Terrain [ə̃s] [wann ech wëll vu mengen Elteren eppes erlaabt kréien, probéieren ech virdrun erauszefannen, wéi se derzou stinn]

Sonett Neutrum (Pluriel Sonetten) DE *Sonett* [Gedichtform] • FR *sonnet* [forme poétique] • EN *sonnet* [poetic form] • PT *soneto* [composição poética] **Beispill** d'Sonett ass eng Gedichtsform mat 14 Zeilen

Sonn [zon] Femininum **1.** (Pluriel Sonnen) DE *Sonne* [Himmelskörper] • FR *soleil* [astre] • EN *sun* [star] • PT *Sol* [astro] **Beispiller** fir d'Himmelsrichtungen ze bestëmmen, kann ee sech un der **Sonn** orientéieren; wéi vill **Sonne** gëtt et an eisem Universum? **2.** (kee Pluriel) DE *Sonne* [Sonnenlicht] • FR *soleil* [lumière, rayons de soleil] • EN *sun* [sunshine] • PT *sol* [luz, raios do Sol] **Beispiller** an déi Gassel kënnt de ganzen Dag keng **Sonn**; crèm dech gutt an, ier s de an d'**Sonn** gees!

Sonndeg [z'ɔ̃ndəç] Maskulinum (Pluriel Sonndeger) DE *Sonntag* • FR *dimanche* • EN *Sunday* • PT *domingo* **Beispiller** eis Kanner waren déi zwee lescht **Sonndeger** op der Rull; du kanns dach um **Sonndeg** net de Wues méien!; mir gesinn eis e **Sonndeg** [mir gesinn eis nächste **Sonndeg**]; mir hunn eis e **Sonndeg** gesinn [mir hunn eis leschte **Sonndeg** gesinn]

i Variant: Sonnden

Sonndegowend Maskulinum (Pluriel Sonndegowenter / Sonndegowender) DE *Sonntagabend* • FR *dimanche soir* • PT *domingo ao final da tarde, domingo à noite* **Beispill** eis Clique trifft sech all **Sonndegowend**, fir e Patt ze drénken

i Variant: Sonndenowend

Sonnden [z'ɔ̃ndən] Maskulinum (Pluriel Sonndeger) - Variant vun ↗**Sonndeg**

Sonndenowend Maskulinum (Pluriel Sonndenowenter / Sonndenowender) - Variant vun ↗**Sonndegowend**

sonndes [z'ɔ̃ndəs] Adverb **1.** DE *sonntags* • FR *le dimanche* [tous les dimanches] • EN *(on) Sunday(s)* [each Sunday] • PT *ao(s) domingo(s)* [todos os domingos] **Beispill** eise Bäcker huet och **sonndes** op **2.** DE *am Sonntag* [an einem bestimmten Sonntag] • FR *(le) dimanche* [un dimanche précis] • EN *(on) Sunday* [a specific Sunday] • PT *(no) domingo* [num certo domingo] **Beispill** mir komme **sonndes**, den 13. November, aus der Vakanz erëm

sonndes [z'ɔ̃ndəs] Adjektiv DE *allerfeinste, Sonntags...* • FR *du dimanche, d'apparat* • EN *Sunday (best)* • PT *domingueiro, de aparato* **Beispiller** hien hat fir d'Receptioun säi **sonndesse** Kostüm ugedoen; wa mir Hellegerowend an d'Mette gaange sinn, hu mer eist **sonndest** Gezei ugedoen; d'Kand huet de Bréif un de Kleesche mat senger **sonndesser** Schrëft geschriwwen **Synonym** houbesch

Sonndesgezei [z'ɔ̃ndəsçətʰai] Neutrum (kee Pluriel) DE *Sonntagskleidung* • FR *vêtements du dimanche* • PT *roupa domingueira* **Beispill** vill Kanner haassen d'**Sonndesgezei**, well se sech doran net däerfe knaschtig maachen

i Kuckt och den Artikel ↗**sonndes**.

Sonndesmass [zɔ̃ndəsm'as] Femininum (Pluriel Sonndesmassen) DE *Sonntagsgottesdienst, Sonntagsmesse* • FR *messe du dimanche, messe dominicale* • PT *missa do domingo* **Beispill** no der **Sonndesmass** ginn d'Männer aus dem Kierchehouer zesummen op de Stamminee

Sonndesschrëft [z'ɔ̃ndəsçræft] Femininum (Pluriel Sonndesschrëften) DE *Schönschrift, Sonntagsschrift* • FR *écriture soignée, belle écriture* • PT *letra cuidada, bela escrita* **Beispill** d'Kand huet de Bréif un de Kleesche mat senger **Sonndesschrëft** geschriwwen

i Kuckt och den Artikel ↗**sonndes**

Sonneblumm [z'ɔ̃nəblum] Femininum (Pluriel Sonneblummen) DE *Sonnenblume* • FR *tournesol* • EN *sunflower* • PT *girassol* **Beispiller** mir si laanscht Felder voller **Sonneblumme** gefuer; aus de Käre vun de **Sonneblumme** kann een Ueleg pressen

Sonneblummekär Maskulinum (Pluriel Sonneblummekären)

i Hei entstee en neien Artikel.

Sonnebrand [z'ɔ̃nəbrant] Maskulinum (Pluriel Sonnebränn) DE *Sonnenbrand* • FR *coup de soleil* [brûlure] • EN *sunburn* • PT *escaldão* [queimadura do sol] **Beispiller** no sengem schlëmme **Sonnebrand** huet seng Haut sech geschiet; bleif léiwier am Schiet, soss kriss de nach e **Sonnebrand**! **Synonym** **Sonnestach**

Sonnebrëll [z'ɔ̃nəbrəl] Maskulinum (Pluriel Sonnebrëller) DE *Sonnenbrille* • FR *lunettes de soleil* • EN *sunglasses* • PT *óculos de sol* **Beispiller** ech hu mer beim Optiker eng haart Scheek fir mäi **Sonnebrëll** gefrot; meng Ae sinn am Moment esou empfindlech, datt ech esouguer am Haus e **Sonnebrëll** undinn

Sonnecrème [z'ɔ̃nəkɾe:m] Femininum (Pluriel Sonnecrèmen) DE *Sonnencreme, Sonnenschutzcreme* • FR *crème solaire* • EN *suncream* • PT *protetor solar* **Beispiller** vergiess d'**Sonnecrème** net fir op d'Plage!; ech kann net ausstoen, wann d'**Sonnecrème** fettig ass; mäin Hautdokter sot, mat menger empfindlecher Haut bräicht ech **Sonnecrème** mat engem ganz héije Sonnenschutzfaktor

Sonnefinsternis Femininum (Pluriel Sonnefinsternissen) - Variant vun ↗**Sonnenfinsternis**

sonneg [z'ɔ̃nəç] Adjektiv DE *sonnig* • FR *ensoleillé* • EN *sunny* • PT *soalheiro* **Beispiller** muer gëtt et e schéine

sonnegen Dag; meng Mamm huet e sonnegt Gemitt
[ëgs] [meng Mamm ass ëmmer gutt gelaunt]

sonnekleoer Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

sonnen [z'ɔnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gesonnt) » reflexiv **DE** *sich sonnen* • **FR** *prendre un bain de soleil* • **EN** *to sunbathe* • **PT** *tomar banhos de sol*
Beispill op der Plage louche vill Leit sech ze sonnen

Sonnenuaer [z'ɔnənɔæ] Femininum (Pluriel *Sonnenuaeren*) **DE** *Sonnenuhr* • **FR** *cadran solaire* • **PT** *relógio de sol* **Beispill** iwuer der Entrée vum ale Schlass kann een eng schéi *Sonnenuaer* bewonneren

Sonnendäischtert [z'ɔnəndæ:ɪftet] Femininum (Pluriel *Sonnendäischterten*) **DE** *Sonnenfinsternis* • **FR** *éclipse de soleil* • **EN** *solar eclipse* • **PT** *eclipse solar*
Beispiller d'Sonnendäischtert war nëmme fir e puer Minutten ze gesinn; eng *Sonnendäischtert* ass keen aldeegleche Phenomeen **Synonym** *Sonnenfinsternis*

Sonnenenergie [z'ɔnənɛnɛɾʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sonnenenergie* • **FR** *énergie solaire, énergie photovoltaïque* • **EN** *solar energy* • **PT** *energia solar, energia fotovoltaica* **Beispiller** bei der weltwäiter Stroumproduktioun ass den Undeel u *Sonnenenergie* nach minimal; dat heite Gefier gëtt mat *Sonnenenergie* ugedriwwen **Synonym** *Solarenergie*

Sonnenënnergang [z'ɔnənənɛgɑŋ] Maskulinum (Pluriel *Sonnenënnergäng*) **DE** *Sonnenuntergang* • **FR** *coucher du soleil* • **EN** *sunset* • **PT** *pôr do sol* **Beispill** bei *Sonnenënnergang* kanns de absënns schéi Fotoe maachen

i Variant: *Sonnenënnergank*

Sonnenënnergank [z'ɔnənənɛgɑŋk] Maskulinum (Pluriel *Sonnenënnergäng*) - Variant vun ↗*Sonnenënnergang*

Sonnenfinsternis [z'ɔnənɸɪnstɛnɪs] Femininum (Pluriel *Sonnenfinsternissen*) **DE** *Sonnenfinsternis* • **FR** *éclipse de soleil* • **EN** *solar eclipse* • **PT** *eclipse solar*
Beispill eng *Sonnenfinsternis* ass keng heefeg Erscheinung **Synonym** *Sonnendäischtert*

i Variant: *Sonnefinsternis*

Sonnenhutt [z'ɔnənɦut] Maskulinum (Pluriel *Sonnenhütt*) **DE** *Sonnenhut* • **FR** *chapeau de soleil* • **EN** *sun hat* • **PT** *chapéu [para proteger do sol]* **Beispill** de Gäertner huet de Summer ëmmer e *Sonnenhutt* op

Sonnenopgang [z'ɔnənɔpɡɑŋ] Maskulinum (Pluriel *Sonnenopgäng*) **DE** *Sonnenaufgang* • **FR** *lever du soleil* • **EN** *sunrise* • **PT** *nascer do sol* **Beispill** mir si viru fënnef Auer opgestanen, fir de *Sonnenopgang* ze bewonneren

i Variant: *Sonnenopgank*

Sonnenopgank [z'ɔnənɔpɡɑŋk] Maskulinum (Pluriel *Sonnenopgäng*) - Variant vun ↗*Sonnenopgang*

Sonneprabbeli [z'ɔnəpræbəli:] Maskulinum (Pluriel *Sonneprabbelien*) **DE** *Sonnenschirm* • **FR** *parasol* • **EN** *sunshade, parasol* • **PT** *guarda-sol, chapéu de sol*

Beispill ouni *Sonneprabbeli* hätte mer et gëschter op eiser Terrass net ausgehalen

i Variant: *Sonnepräbbeli*

Sonnepräbbeli [z'ɔnəpræbəli:] Maskulinum (Pluriel *Sonnepräbbelien*) - Variant vun ↗*Sonneprabbeli*

sonner [z'ɔnə] Adjektiv [vereez] **DE** *gesondert, separat* • **FR** *séparé, à part* <Adverb *séparément*> • **EN** *separate* <Adverb *separately*> • **PT** *separado, à parte* <Adverb *separadamente*> **Beispiller** dat Wuert huet am Lëtzebuergesch eng *sonner* Bedeitung; dat gëtt *sonner* gerechent; mir mussen dee Fall do *sonner* kucken **Synonymmen** *extra, separat*

sonner Prepositioun » *sonner* *Zweifel* **DE** *zweifels-ohne, zweifellos* • **FR** *sans aucun doute* • **EN** *without (a) doubt* • **PT** *sem dúvida, indubitavelmente* **Beispiller** dee Bijou ass *sonner* *Zweifel* eng *Raritét*; déi Wëssenschaftlerin ass *sonner* *Zweifel* eng *Capacitét* op hirem Gebitt **Synonym** ouni *Zweifel*

sonnergläichen [z'ɔnəglæ:ɪçən] Adverb **DE** *sondergleichen* • **FR** *sans pareil* • **EN** *unparalleled, beyond compare* • **PT** *sem par, sem igual* **Beispiller** dat ass eng *Frechheet sonnergläichen!*; dee Roman ass vun enger *Fantasielosegkeet sonnergläichen*; ech hat gëschter eng *Chance sonnergläichen!*

sonnerlech [z'ɔnələç] Adverb net *sonnerlech* **DE** *nicht sonderlich* • **FR** *pas particulièrement [pas spécialement]* • **EN** *not especially, not particularly* • **PT** *não particularmente, não muito* **Beispiller** dëse Film konnt mech net *sonnerlech* begeeschteren; dain Exmann war mer ni *sonnerlech* *sympathesch* **Synonymmen** net *besonnesch*, net *extra*

Sonnestach [z'ɔnəst'ɑχ] Maskulinum (Pluriel *Sonnestéch*) **1.** **DE** *Sonnenbrand* • **FR** *coup de soleil [brûlure]* • **EN** *sunburn* • **PT** *escaldão [queimadura do sol]* **Beispill** no sengem schlëmme *Sonnestach* huet seng Haut sech geschiet **Synonym** *Sonnebrand* **2.** **DE** *Sonnenstich* • **FR** *coup de soleil, insolation* • **EN** *sunstroke* • **PT** *insolação [estado patológico]* **Beispiller** mäi Papp huet op der Plage e *Sonnestach* kritt; de Symptomer no huet d'Kand e *Sonnestach*

i Variant: *Sonnestéch*

Sonnestéch [z'ɔnəstɛç] Maskulinum (Pluriel *Sonnestéch*) - Variant vun ↗*Sonnestach*

Sonorant [sonor'ant] Maskulinum (Pluriel *Sonoranten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

sophistiquéiert Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sopran [sopr'a:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Sopran* [*Stimme*] • **FR** *soprano [voix]* • **EN** *soprano [voice]* • **PT** *soprano [voz]* **Beispiller** meng Schwëster séngt *Sopran* an der Chorale; am Chouer ass de *Sopran* ennerbesat [am Chouer gëtt et net genuch Leit, déi *Sopran* sangen] **2.** (Pluriel *Sopranen*) **DE** *Sopran* [*Person*] • **FR** *soprano* [*personnel*] • **EN** *soprano* [*person*] • **PT** *soprano* [*pes-soal*] **Beispill** an eisem *Kierchechouer* feelen e puer *So-*

pranen

Sopranist [sopran'ist] Maskulinum (Pluriel Sopranisten) - männlech Form vun \nearrow Sopranistin

Sopranistin [sopra:n'istin] Femininum (Pluriel Sopranistinnen) **DE** *Sopranistin* • **FR** *soprano* [chanteuse] • **EN** *soprano* [female singer] • **PT** *soprano* [cantora] **Beispill** d'Sopranistin ass aangaang, sech anzesangen

Sopranstëmm [sopr'a:n]təm] Femininum (Pluriel Sopranstëmmen) **1. DE** *Sopranstimme* [Stimm]lage] • **FR** *voix de soprano* [registre vocal] • **EN** *soprano voice* [vocal range] • **PT** *voz de soprano* **Beispill** bei dësem Lidd héiert een d'Sopranstëmm gutt eraus **2. DE** *Sopranstimme* [Notenblatt] • **FR** *partition de voix de soprano* • **EN** *soprano voice* [score] • **PT** *pauta da voz de soprano* **Beispill** den Dirigent hat beim leschte Stéck net genuch Sopranstëmmen ausgedeeft

Sorbet [s'ɔrbɛ:] Maskulinum (Pluriel Sorbeten) **DE** *Sorbet* • **FR** *sorbet* • **EN** *sorbet* • **PT** *sorvete* [gelado de fruta] **Beispill** ech hunn eng Dosen Zitroune gepresst, fir Sorbet ze maachen

sorry Interjektion **1. [ɛgs]** **DE** *Entschuldigung, Verzeihung* [Höflichkeitsformell] • **FR** *pardon, excuse(z)-moi* [formule de politesse] • **PT** *com licença, perdão, desculpa* [fórmula de cortesia] **Beispiller** sorry, kanns de mech wannechgelift laanschtloussen?; sorry, ass dee Stull nach fräi? **Synonymmen** entschëlleg(t), pardon **2. [ɛgs]** **DE** *Entschuldigung, Verzeihung* [als Ausdruck des Bedauerns] • **FR** *pardon, excuse(z)-moi* [pour exprimer le regret] • **PT** *perdão, desculpa* [para exprimir arrependimento] **Beispiller** sorry, sinn ech der elo grad op de Fouss getrëppelt?; sorry, dat hat ech net esou gemengt! **Synonymmen** entschëlleg(t), pardon **3. [ɛgs]** **DE** *also bitte* [als Ausdruck der Empörung] • **FR** *pardon* [pour exprimer son indignation] • **PT** *perdão* [para exprimir indignação] **Beispiller** sorry, mee dat do ass inakzeptabel!; sorry, hues de se nach all? **Synonym** pardon

sortéieren [zɔrt'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sortéiert) \gg **transitiv** **DE** *sortieren, ordnen* • **FR** *trier, classer* • **EN** *to sort* [to arrange] • **PT** *organizar, ordenar* **Beispiller** nom Plënneren hu mer eis Bicher frësch sortéiert; d'Karteikaarte sinn alphabetesch sortéiert

i Verb, dat **sortéieren** als Basis huet: \nearrow aussortéieren

i Variant: zortéieren

Sortie [s'ɔrti:] Femininum (Pluriel Sortien) **1. DE** *Ausgang, Ausfahrt* • **FR** *sortie, issue* • **EN** *exit* • **PT** *saída* [lugar, passagem] **Beispiller** mir hunn eis bei der Sortie vun der Gare getraff; d'Sortie 43 vun der Autobunn ass wéinst engem Chantier gespaart; dat Gebai huet e puer Sortien **2. DE** *Ausflug, Ausflugsfahrt* • **FR** *sortie* [excursion] • **EN** *outing, trip* • **PT** *excursão* [passeio] **Beispill** eise Veräin organiséiert eemol am Joer eng Sortie **3. DE** *das abendliche Ausgehen* • **FR** *sortie* [pour se distraire] • **EN** *evening out* • **PT** *saída* [para distração] **Beispill** ech hunn all Weekend op d'mannst eng Sortie

Sortiment [zɔrtim'ænt] Neutrum (Pluriel Sortimenter) **DE** *Sortiment, Warenangebot* • **FR** *assortiment, gamme* (de produits) • **EN** *range* (of goods) • **PT** *sortimento, gama* (de produtos) **Beispiller** d'Geschäft huet säi

Sortiment vergréissert; eise Metzler huet neierdénge och fäerdeg Platen a sengem Sortiment

SOSS [zɔs] Adverb **1. DE** *sonst* [andernfalls] • **FR** *sinon* [autrement] • **EN** *or* (else), *otherwise* • **PT** *senão* [de outro modo] **Beispill** begann dech e bëssen, soss kënns de ze spéit an d'Schoul! **2. DE** *sonst* [außerdem] • **FR** *à part* (ça), ... (d')autre • **EN** *otherwise, apart from that* • **PT** *além disso, mais* ... **Beispiller** ofgesi vun dengem Schnapp, geet et soss awer gutt?; huet soss nach een eng Fro ze stellen?; well soss keen ze erreeche war, sinn ech fir meng Kolleegin agesprongen; an dësem Buttek fënnt ee soss näischt ewéi Kreemchen; gëtt et soss eng Ausnam zu där Reegel?; et war soss keen do ewéi d'Membere vum Komitee; bis soss eng Kéier! [ɛgs] [⇒ seet een, fir Äddi ze soen] **3. DE** *sonst* [vorher] • **FR** *avant, dans le temps* • **EN** *previously, formerly* • **PT** *antes, noutros tempos* **Beispiller** hien ass soss all Dag mam Vélo op d'Aarbecht gefuer, elo kënnt e mam Bus; soss hunn ech d'Leit aus der Noperschaft all perseinlech kannt **4. DE** *sonst* [gewöhnlich] • **FR** *d'habitude, normalement* • **EN** *usually* • **PT** *habitualmente, normalmente* **Beispill** mell dech zu Wuert, du bass dach soss net esou schei! **Synonymmen** gewéinlech, normalerweis

Sot Femininum (Pluriel <seelen> Soten) **1. DE** *Saat* [Saatgut] • **FR** *semence* [graines] • **PT** *semente* [grãos] **Beispill** d'Sot steet prett, esoubal d'Wieder gutt ass, kënne mer de Weess séien **Synonym** Geseems **2. DE** *Saat, Saatzeit* • **FR** *semailles* [période de l'année] • **PT** *(época da) sementeira* **Beispill** well d'Wiederkonditionen no der Sot optimal waren, sinn d'Planze séier gewuess

SOU [zəʊ] Adverb - Variant vun \nearrow esou

SOU [zəʊ] Partikel - Variant vun \nearrow esou

SOU [zəʊ] Interjektion **1. DE** (also) *gut, na dann* • **FR** *bon* [pour faire le point et entamer la suite] • **EN** *well, OK* [used to mark the resumption or end of a conversation] • **PT** *bom* [para encerrar um assunto e prosseguir] **Beispill** sou, da wier dat jo elo gekläert! **Synonymmen** abee, bon, okee **2. DE** *na toll* • **FR** *eh ben* (merci), *c'est du joli* • **EN** *well thanks a lot* [used to express annoyance] • **PT** *(ora) obrigad(inh)o, bonito* (serviço) **Beispill** sou, wéinst denger kann ech elo erëm vu vir ufänken! **Synonym** abee merci

soubal [zəʊb'a:] Konjunktion - Variant vun \nearrow esoubal

Soud [zəʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sodbrennen* • **FR** *brûlures d'estomac, reflux gastrique* • **EN** *heartburn, acid indigestion, (gastric) reflux* • **PT** *azia, refluxo do ácido gástrico* **Beispill** wann ech vill Kaffi drénken, kréien ech de Soud

sou dass [zəʊd'as] Konjunktion - Variant vun \nearrow esou datt

soudass [zəʊd'as] Konjunktion - Variant vun \nearrow esou datt

sou datt [zəʊd'at] Konjunktion - Variant vun \nearrow esou datt

soudatt [zəʊd'at] Konjunktion - Variant vun \nearrow esou datt

souereg [z'ʊsɛrɛɕ] Adjektiv **DE** *weinerlich, quengelig* • **FR** *pleurnichard, grincheux* • **EN** *whingey, whiny* • **PT** *choroso, lamuriato* **Beispill** ech war, wéi et schéngt, e soueregt Kand

soueren [z'ʊsɛrɛn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gesouert*) » **intransitiv** **1. DE** *wimmern* • **FR** *gémir, geindre* • **EN** *to whimper* • **PT** *gemer, gemicar* **Beispill** eist Eelst huet déi ganz Nuecht *gesouert* vun Zännwéi **Synonym** gréngen **2. DE** *quengeln* • **FR** *pleurnicher* • **EN** *to whine* • **PT** *choramingar* **Beispill** dee Klenge gëtt sech net mat *soueren*, bis en e Stéck Schockela kritt » **intransitiv** - och **onperséinlech** **3. DE** *surren, summen* [Gerät, Apparatur] • **FR** *ronronner, bourdonner* [appareil, dispositif] • **EN** *to hum, to drone* [machine, appliance] • **PT** *zumbir, zunir* [aparelho, dispositivo] **Beispiller** ech verdroen et net, wann d'Neonsluuchte *soueren*; et *souert* am Heizkierper, mer mussen en entlëften

soufären [zəʊf'ɛ:rɛn] Konjunktioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

Soufflé [s'ʊfle:] Maskulinum (Pluriel *Souffléen*) **DE** *Soufflé* • **FR** *soufflé* • **EN** *soufflé* • **PT** *soufflé* **Beispill** wann een e Soufflé aus dem Schäffchen hëlt, da fält en e bëssen zesummen

sougenannt [zəʊgən'ant] Adjektiv **DE** *sogenannt, angeblich* • **FR** *soi-disant, prétendu* • **EN** *so-called* • **PT** *chamado, pretenso* **Beispiller** däi *sougenannte* beschte Kolleeg huet dech schéin am Stach gelooss; mir versichen, dee *sougenannte* Skandal onparteesch ze beurteilen

sou genannt [zəʊgən'ant] Adjektiv - Variant vun *sougenannt*

souguer [zəʊg'u:ɔ] Adverb - Variant vun *souguer*

soulaang [zəʊl'a:ŋ] Adverb - Variant vun *soulaang*

soulaang [z'ʊsɛl'a:ŋ] Konjunktioun - Variant vun *soulaang*

Soumissioun [sumisj'əʊn] Femininum (Pluriel *Soumissiounen*) **DE** (*öffentliche*) *Ausschreibung* [Aufforderung zu Preisangeboten] • **FR** *appel d'offres* • **EN** *call for tenders, invitation to tender* • **PT** *concurso público* [admissão de propostas] **Beispill** bei der *Soumissioun* gouf et grouss Präisënnerscheeder an den Offeren

Soupçon [s'ʊpsɔ̃:] Maskulinum (Pluriel *Soupçonen*) **1.** **[gehuewen]** **DE** *Verdacht* • **FR** *soupçon* [suspicion] • **EN** *suspicion* • **PT** *suspeita* [suspeição] **Beispill** de *Soupçon* vun der Police huet sech als falsch erweisen **Synonym** Verdacht **2.** **[gehuewen]** e *Soupçon* **DE** *eine Spur, ein wenig* • **FR** *un soupçon (de)* [un petit peu (de)] • **EN** *a pinch (of), a dash (of)* • **PT** *uma pitada (de), um bocadinho (de)* **Beispiller** maach nach e *Soupçon* Peffer an d'Zooss!; dee Kârel huet kee *Soupçon* Verstand **[egs]** [dee Kârel huet guer kee Verstand]

soupçonéieren [supsɔn'ziɛrɛn] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *soupçonéiert*) » **transitiv** **DE** *verdächtigen* • **FR** *soupçonner* [suspecter] • **EN** *to suspect* • **PT** *suspeitar* [ter suspeitas de] **Beispill** hie gëtt *soupçonéiert*, Suen ënnerschloen ze *hunn* **Synonym** verdächtigen

Source Femininum (Pluriel *Sourcen*) **1. DE** *Quelle* [Informationsquelle] • **FR** *source* [d'information] **Beispiller** dés Informatioun konnt nach net vun enger onofhängeger *Source* bestätegt ginn; wann een en Text vun engem Auteur zitëiert, muss een ëmmer d'*Source* uginn **Synonym** Quell **2. DE** *Quelle* [Ursprung] • **FR** *source* [origine] **Beispill** ass gewosst, wat d'*Source* vum Problem ass? **Synonymmen** Originn, Ursprung

soureg [z'ʊsɛrɛɕ] Adjektiv - Variant vun *souereg*

Sousafon [z'u:za:fo:n] Maskulinum (Pluriel *Sousafonen*) **DE** *Sousafon* • **FR** *sousaphone* • **PT** *sousafone* **Beispiller** an de *Sousafon* muss ee fest blösen, fir datt e schéine propperen Toun erauskënnt; eng Tuba ëmäerbelt een, an de *Sousafon* klëmmt een dran

Sousaphon [z'uza:fo:n] Maskulinum (Pluriel *Sousaphonen*) - Variant vun *Sousafon*

Souscriptioun [suskrɪpsj'əʊn] Femininum (Pluriel *Souscriptiounen*) **DE** *Subskription* [Vorbereitung] • **FR** *souscription* [précommande] • **EN** *subscription, pre-order* • **PT** *subscrição* [assinatura] **Beispill** dat Buch kascht spéider an der normaler Vente e bësse méi deier ewéi an der *Souscriptioun*

Sous-Directrice [s'u:dirɛktris] Femininum (Pluriel *Sous-Directricen*) - Variant vun *Sous-Direktesch*

Sous-Direkter [s'u:dirɛkte] Maskulinum (Pluriel *Sous-Direkteren*) **DE** *stellvertretender Direktor* • **FR** *sous-directeur, directeur adjoint* • **EN** *deputy director, deputy headmaster* • **PT** *subdiretor, diretor-adjunto* **Beispiller** den neie *Sous-Direkter* huet sech bei de Mataarbechter virgestallt; mäi fréiere Mathematikprofesser ass elo *Sous-Direkter* am Lycée

Sous-Direktesch [s'u:dirɛktɛʃ] Femininum (Pluriel *Sous-Direkteschen*) - weiblech Form vun *Sous-Direkter*

i Variant: *Sous-Directrice*

Soutane [s'ʊtan] Femininum (Pluriel *Soutannen*) **DE** *Sutane* • **FR** *soutane* • **EN** *soutane* • **PT** *sotaina* **Beispill** fréier *hunn* d'*Paschtéier* missen eng *Soutane* undoen

Souterrain [s'u:terɛ:] Maskulinum (Pluriel *Souterrainen*) **DE** *Unterführung* • **FR** *souterrain* • **EN** *subway, underpass* [pedestrian tunnel] • **PT** *passagem subterrânea* **Beispill** duerch e *Souterrain* kommen d'*Foussgänger* ouni Gefor op déi aner *Stroosessäit* **Synonym** *Unterführung*

South Tarawa Eegennumm **DE** *South Tarawa* • **FR** *Tarawa-Sud* • **PT** *Tarava do Sul* **Beispill** *South Tarawa* ass d'*Hauptstad* vu *Kiribati*

Soutien [s'ʊtiɛ:] Maskulinum (Pluriel *Soutienen*) **DE** *Büstenhalter* • **FR** *soutien-gorge* • **EN** *bra* • **PT** *sutiã* **Beispill** ech hu mer emol e *Soutien* mat Spëtz kaaft

Souvenir [suvən'i:r] Maskulinum (Pluriel *Souveniren*) **1. DE** *Erinnerung* [im Gedächtnis] • **FR** *souvenir* [dans la mémoire] • **EN** *memory, recollection* • **PT** *recordação* [na memória] **Beispiller** ech hu vun där Rees e schlechte *Souvenir* behalen; ech war deemools nach kleng, ech hu kaum nach *Souveniren* aus där Zäit **2. DE** *Andenken, Erinnerungsstück* • **FR** *souvenir* [objet] • **EN** *souvenir* • **PT** *recordação* [objeto] **Beispill** am Restaurant

huet e Client gefrot, ob en d'äerft d'Menüskaart als Souvenir mathuelen **Synonym** Undenken

Souvenirsbutte [s'uvəni:gsbutek] Maskulinum (Pluriel Souvenirsbutteker) **DE** Souvenirladen • **FR** kiosque à souvenirs, boutique de souvenirs • **EN** souvenir shop • **PT** loja de lembranças **Beispill** normalerweis fënt ee bei all Gare e Souvenirsbutte

souverän [suvər'ɛ:n] Adjektiv **1. DE** souverän [eigenstaatlich] • **FR** souverain [indépendant] • **EN** sovereign [self-governing] • **PT** soberano [independente] **Beispill** dat Land gëtt net als souveräne Staat unerkannt **2. DE** souverän [selbstsicher, überlegen] • **FR** sûr de soi, plein d'aplomb <Adverb avec brio> • **EN** self-confident <Adverb confidently> • **PT** seguro de si <Adverb com segurança, com superioridade> **Beispiller** trotz de schwierigen Ëmstänn huet d'Ausseministerin souverän gewierkt; du hues d'Situatioun ganz souverän gemeeschtert!; eis Ekipp huet souverän gewonnen

Souveränitéit [suvərenit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Souveränität [Selbstbestimmungsrecht] • **FR** souveraineté [indépendance] • **EN** sovereignty [self-governance] • **PT** soberania [independência] **Beispill** d'Souveränitéit vun den eenzele Länner muss respektéiert ginn **2. DE** Souveränität [Selbstsicherheit, Überlegenheit] • **FR** assurance [aplomb] • **EN** self-confidence, assurance • **PT** segurança [autoconfiança] **Beispill** eis nei Direktesch trëtt ëmmer mat enger grousser Souveränitéit op

souvill [zəʊf'il] Konjunktioun - Variant vun ↗esouvill

souwäit [zəʊv'æ:it] Adverb - Variant vun ↗esouwäit

souwéi Konjunktioun - Variant vun ↗esouwéi

souwéisou [zəʊv'ɛizəʊ] Adverb - Variant vun ↗souwéi

souwéi [zəʊv'ɛizəʊ] Adverb **DE** sowieso • **FR** de toute façon • **EN** anyway, anyhow • **PT** de qualquer maneira **Beispill** mir brauchen net ze diskutéieren, ech ännere meng Meinung souwisou net!

i Variant: souwéisou

souwuel [zəʊv'uəl] Konjunktioun - Variant vun ↗esouwuel

souzesoen [zəʊtsəz'o:ən] Adverb **1. DE** sozusagen [gleichsam] • **FR** pour ainsi dire, en quelque sorte • **EN** so to speak, in a way • **PT** por assim dizer, de certo modo **Beispiller** hien huet mer den Entrée bezuelt, souzesoen als Merci fir meng Hëllef; du hues der mat där Aktioun souzesoen selwer geschuet **Synonym** gewässermoossen **2. DE** sozusagen, fast • **FR** pour ainsi dire, presque • **EN** so to speak, as it were • **PT** quase **Beispill** déi jonk Koppel huet souzesoen all Dag Sträit **Synonymmen** bal, praktesch, quasi

sozial [zotsj'a:l] Adjektiv **1. DE** sozial [gesellschaftlich] • **FR** social [relatif à la société] • **EN** social [relating to society] • **PT** social [relativo à sociedade] **Beispill** mir setzen eis fir de soziale Fridden an **2. DE** sozial [gemeinnützig, hilfsbereit] • **FR** social [d'utilité publique, altruiste] • **EN** social [non-profit-making, charitable, public] • **PT** social [de utilidade pública, altruista] **Beispiller** eis Gemeng mécht vill fir de soziale Wunnengsbau; déi sozial

Oder läit bei eis an der Famill **3. DE** sozial [sozialisiert] • **FR** social [policié, civilisé] • **EN** social [civilized] • **PT** social [policiado, civilizado] **Beispill** zu engem soziale Behuele gehéiert, datt een d'Leit ausschwätze léisst **4. DE** sozial [gesellig lebend] • **FR** social [vivant en groupe] • **EN** social [living in groups] • **PT** social [que vive em grupo] **Beispill** d'Seejomesse si sozial Insekten **5. DE** sozial [gesellig] • **FR** sociable • **EN** sociable • **PT** social [sociável] **Beispill** mäi Papp ass e ganz soziale Mënsch, e geet gär ënner d'Leit

Sozialaarbechter [zotsj'a:la:bæçte] Maskulinum (Pluriel Sozialaarbechter) **DE** Sozialarbeiter • **FR** assistant social • **PT** assistente social **Beispill** wann et schlëmm Problemer an enger Famill gëtt, gëtt e Sozialaarbechter ageschalt **Synonym** Assistant social

i Weiblech Form: ↗Sozialaarbechterin

Sozialaarbechterin [zotsj'a:la:bæçtərin] Femininum (Pluriel Sozialaarbechterinnen) **DE** Sozialarbeiterin • **FR** travailleuse sociale • **PT** assistente social [mulher] **Beispill** d'Sozialaarbechterin muss reegelméisseg an dëser Famill intervenéieren

i Männlech Form: ↗Sozialaarbechter

Sozialdemokrat [zotsj'a:ldemokra:t] Maskulinum (Pluriel Sozialdemokraten) **DE** Sozialdemokrat • **FR** social-démocrate • **EN** social democrat • **PT** social-democrata **Beispill** d'Sozialdemokraten hu géint deen neie Gesetzesprojet gestëmmt

i Weiblech Form: ↗Sozialdemokratin

sozialdemokratesch [zotsj'a:ldemokra:təf] Adjektiv **DE** sozialdemokratisch • **FR** social-démocrate • **EN** social democratic • **PT** social-democrata **Beispill** mir setzen eis a fir eng sozialdemokratesch Politik

Sozialdemokratin [zotsj'a:ldemokra:tin] Femininum (Pluriel Sozialdemokratinnen) **DE** Sozialdemokratin • **FR** sociale-démocrate • **PT** social-democrata [mulher] **Beispill** déi beléift Sozialdemokratin wäert sech fir déi nächst Gemengewalen opsetzen

i Männlech Form: ↗Sozialdemokrat

sozialiséieren [zotsj'aliz'ɛiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sozialiséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Sozialismus [zotsj'al'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sozialismus • **FR** socialisme • **EN** socialism • **PT** socialismo **Beispill** de Sozialismus huet sech am Laf vum 19. Joerhonnert entwéckelt

Sozialist [zotsj'al'ist] Maskulinum (Pluriel Sozialisten) **DE** Sozialist • **FR** socialiste • **EN** socialist • **PT** socialista **Beispill** als iwweezeegte Sozialist setzt hie sech besonnesch fir d'Aarbechter an

i Weiblech Form: ↗Sozialistin

sozialistes [zotsj'al'istəf] Adjektiv **DE** sozialistisch • **FR** socialiste • **EN** socialist • **PT** socialista **Beispill** ech si scho laang Member vun der sozialistescher Partei

Sozialistin [zotsj'al'istin] Femininum (Pluriel Sozialistinnen) **DE** Sozialistin • **FR** socialiste [femme] • **PT** socialista [mulher] **Beispill** als Sozialistin kann ech mech net mat de Wäerter vum Kapitalismus identifizéieren

Männlech Form: ↗Sozialist

Sozialeschtung [zotsj'a:le:ftuŋ] Femininum (Pluriel Sozialeschtungen) (meeschtens Pluriel) **DE** Sozialeistung • **FR** prestation sociale • **EN** social benefit • **PT** prestação social **Beispill** virun de Walen hunn d'Politiker versprach, d'Sozialeschtungen net ze kierzien

Sozialpartner [zotsj'a:lpartnɛ] Maskulinum (Pluriel Sozialpartner) (meeschtens Pluriel) **DE** Sozialpartner • **FR** partenaire social • **EN** social partner • **PT** parceiro social **Beispill** d'Regierung diskutéiert mat de Sozialpartner iwwer eng eventuell Steuerupassung

Sozialplang [zotsj'a:lplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Sozialpläng) **DE** Sozialplan • **FR** plan de sauvegarde de l'emploi • **EN** redundancy plan, social plan • **PT** plano social **Beispill** d'Gewerkschaft huet der Direktioun hire Sozialplang verworf

Sozialpolitik [zotsj'a:lpolitik] Femininum (Pluriel <seelen> Sozialpoliticken) **DE** Sozialpolitik • **FR** politique sociale • **EN** social policy • **PT** política social **Beispill** déi nei Aarbechtsministesch wëllt d'Sozialpolitik méi an de Mëttelpunkt stellen

Sozialwal [zotsj'a:lva:l] Femininum (Pluriel Sozialwale) (meeschtens Pluriel) **DE** Sozialwahl • **FR** élections professionnelles • **EN** social election(s) • **PT** eleições sociais, eleições profissionais **Beispill** eis Gewerkschaft stellt de Mëtteg hir Kandidat fir déi nächst Sozialwale vir

soziodemografesch [zotsjo:demogr'a:fəʃ] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

soziodemographesch [zotsjo:demogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗soziodemografesch

Soziolog [zotsj'ol'o:k] Maskulinum (Pluriel Soziologen) **DE** Soziologe • **FR** sociologue • **EN** sociologist • **PT** sociólogo **Beispill** e bekannte Soziolog huet e Buch iwwer d'Emigratioun publizéiert

Weiblech Form: ↗Soziologin

Soziologin [zotsj'ol'o:gin] Femininum (Pluriel Soziologinnen) **DE** Soziologin • **FR** sociologue [femme] • **PT** socióloga **Beispill** als Soziologin interesséieren ech mech fir dat soziaalt Verhale vun de Mënschen

Männlech Form: ↗Soziolog

Spaass [ʃpa:s] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Spaß [Vergnügen] • **FR** plaisir, amusement • **EN** fun, amusement, enjoyment • **PT** prazer, gozo **Beispiller** sportlech Aktivitéite maache Spaass a si gesond; ech hu kee Spaass um Wantersport; eng kleng Verletzung huet mer de ganze Spaass verduerwen; looss em säi Spaass! [ëgs] [looss e gewäerden!]; déi Téitsch gëtt dech en deiere Spaass! [ironesch] [Idéi Téitsch wäert dech vill Sue kaschten!]; wat kascht dee Spaass? [ironesch] [freet een, fir de Präis vun eppes gewuer ze ginn]; elo maache mer deem Spaass emol en Enn! [ironesch] [seet een, wann een enger Saach, déi ee stéiert, wëllt en Enn setzen] **2. DE** Spaß [Scherz, Witz] • **FR** plaisanterie [blague] • **EN** joke • **PT** brincadeira [gracejo, piada] **Beispiller** sief net béis, ech hunn nëmme Spaass gemaach!; ech hunn dat am Spaass gesot [ech hunn

dat net eescht gemengt]; seng Reaktioun beweist, datt hie kee Spaass verdréit [seng Reaktioun beweist, datt hie keen Humor huet]

spaaeseg [ʃp'a:səʒ] Adjektiv **DE** spaßig, lustig • **FR** drôle, amusant • **EN** funny, amusing • **PT** divertido, engraçado **Beispiller** ziel eis nach eng vun denge spaaeseg Geschichten!; dat ass e spaaeseg Käre!; d'Kanner haten e spaaesegen Nomëtteg um Stau **Synonym** lëschtég

spaaesen [ʃp'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespaasst) » **intransitiv DE** spaßen, scherzen • **FR** plaisanter • **EN** to joke • **PT** brincar, gracejar **Beispiller** de Wiert spaaest gär mat de Leit; mat deem ass net ze spaaesen! [ëgs] [Idee ka ganz séier rose ginn]; mat där Krankheet ass net ze spaaesen! [ëgs] [Idéi Krankheet muss een eescht huelen] **Synonym** gecksen

Space Maskulinum (Pluriel Spacen) **DE** Leerzeichen • **FR** espace [en typographie] • **EN** space [in typography] • **PT** espaço (em branco) [em tipografia] **Beispiller** hanner dem Komma feelt e Space; virun an hanner engem Gedankestréch léisst een ëmmer e Space **Synonymmen** Espace, Sputt

Spachtel [ʃp'ɑxtəl] Femininum (Pluriel Spachtelen) **DE** Spachtel [Werkzeug] • **FR** spatule [d'artisan] • **EN** scraper, palette knife, trowel • **PT** espátula [ferramental] **Beispiller** den Usträicher kraazt déi al Tapéit mat der Spachtel vun der Mauer; huet déi kleng Spachtel, fir d'Rëss zouzeschmieren!

Spachtel [ʃp'ɑxtəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Spachtel [Masse] • **FR** enduit [de revêtement] • **EN** filler [substance] • **PT** massa [de enchimento] **Beispill** dee Spachtel dréchent an Zäit vun enger Stonn

spachtelen [ʃp'ɑxtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespachtelt) » **transitiv DE** spachteln [ausbessern, glätten] • **FR** colmater, égaliser [à la spatule] • **EN** to fill (in), to smooth (over) [with a spatula, with filler] • **PT** tapar, alisar [com a espátula] **Beispiller** de Carrossier huet d'Téitsch an der Autosdier gespachtelt; d'Mauere mussen nach gespachtelt ginn, ier tapeziéiert gëtt

Spackelter [ʃp'akəltɛ] Femininum (Pluriel Spackelter) **DE** Hagebutte • **FR** fruit de l'églantier • **EN** rose hip • **PT** baga de roseira-brava, cinorrodo **Beispill** mir hu Spackelter gepléckt, fir Téi ze maachen

spadséieren [ʃpadz'ziɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé spadséiert) » **intransitiv 1. DE** spazieren • **FR** se promener (à pied) • **EN** to go for a walk, to walk • **PT** passear, dar um passeio (a pé) **Beispiller** mir ginn all Sonndeg an de Bësch spadséieren; hien ass mat enger Glace am Grapp iwwer d'Kiermes spadséiert **2. [ëgs]** spadséiert kommen **DE** eintrudeln • **FR** se ramener, rappliquer • **EN** to show up, to turn up • **PT** vir, chegar, aparecer **Beispill** no enger Stonn ass hien och spadséiert komm

Verb, dat spadséieren als Basis huet: ↗eraspadséieren

Spadséiergang [ʃpadz'ziɛgɑŋ] Maskulinum (Pluriel Spadséiergàng) **DE** Spaziergang • **FR** promenade (à pied) • **EN** walk [stroll] • **PT** passeio (a pé) **Beispill** nom Iesse maachen ech gär e klenge Spadséiergang

i Variant: Spadséiergank

Spadséiergank [ʃpadz'ʒɛgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Spadséiergäng) - Variant vun ↗Spadséiergang

Spadséierwee [ʃpadz'ʒɛvɛ:] Maskulinum (Pluriel Spadséierweeën) **DE** Spazierweg • **FR** chemin (de promenade) • **EN** walk, path • **PT** caminho [apropriado para passear] **Beispill** et geet e schéine Spadséierwee laanscht de Bësch

Spagat [ʃpag'a:t] Maskulinum (Pluriel Spagater) **DE** Spagat • **FR** grand écart • **EN** the splits • **PT** espargata **Beispiller** d'Turnerin mécht de Spagat; fir an där Saach ze vermëttelen, muss een de Spagat maachen ^[ëgs] [fir an där Saach ze vermëttelen, muss een zwee Extremer zesummebréngen]

Spagetti [ʃp'agæti:] Femininum (Pluriel Spagettien) - Variant vun ↗Spaghetti

Spagettisfrësser Maskulinum (Pluriel Spagettisfrësser) - Variant vun ↗Spaghettisfrësser

i Opgepasst! „Spagettisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Spagettisfrësser Maskulinum (Pluriel Spagettisfrësser) - Variant vun ↗Spaghettisfrësser

i Opgepasst! „Spagettisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Spagettiszooss [ʃpagætists'o:s] Femininum (Pluriel Spagettiszoossen / Spagettiszoosen) - Variant vun ↗Spaghettiszooss

Spaghetti [ʃpag'æti:] Femininum **1.** (Pluriel Spaghettien / Spaghetti) **DE** Spaghetti [Nudel] • **FR** spaghetti [pâte] • **EN** spaghetti [pasta] • **PT** esparguete [massa] **Beispill** gehet d'Spaghettien eréischt an d'Waasser, wann et kacht! **2.** (kee Pluriel) ^[ëgs] **DE** Spaghetti [Gericht] • **FR** (plat de) spaghetti • **EN** spaghetti [dish] • **PT** (prato de) esparguete **Beispiller** ech wëll kee ganze Menü, ech bestelle mer just eng Spaghetti; mir maachen op d'mannst eemol d'Woch eng Spaghetti

Spaghettisfrësser Maskulinum (Pluriel Spaghettisfrësser) - Variant vun ↗Spaghettisfrësser

i Opgepasst! „Spaghettisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

Spaghettisfrësser Maskulinum (Pluriel Spaghettisfrësser) ^[vereezelt] ^[pejorativ] ^[graaf] **DE** Spaghettifresser, Ita-ker • **FR** macaroni, rital • **EN** Eyetie, wop • **PT** italiano [pesoal] **Beispill** wat hätt dee Spaghettisfrësser gär, ech verstinn en et! **Synonymmen** Bier, Bootscha, Italieener, Makkaronisfrësser

i Opgepasst! „Spaghettisfrësser“ ass e staark ofwäertende Begrëff.

i Variant: Spaghettisfrësser

Spaghettiszooss [ʃpagæti:sts'o:s] Femininum (Pluriel Spaghettiszoossen / Spaghettiszoosen) **DE** Spaghettisoße • **FR** sauce spaghetti • **EN** spaghetti sauce • **PT** molho para esparguete **Beispill** mir hunn de Rescht vun der Spaghettiszooss agefruer

Späicher [ʃp'æ:ɪçɛ] Maskulinum (Pluriel Späicheren) **DE** Dachboden, Speicher • **FR** grenier, combles • **EN** loft,

attic • **PT** sótão, águas-furtadas **Beispiller** um Späicher reent et zu enger Liicht eran; zënter datt mer eise Späicher isoléiert hunn, brauche mer net méi esou vill ze hëtzen

Späicher Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

späicheren [ʃp'æ:ɪçɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespäichert) » **transitiv 1.** **DE** speichern [behalten, aufbewahren] • **FR** stocker [emmagasiner, enregistrer] • **EN** to store, to retain • **PT** armazenar [acumular, registar] **Beispiller** e Kacheluwee späichert d'Hëtzt besser ewéi eng Schminni; dat Gëft gëtt laang am Organismus gespäichert; et wonnert een, wéi vill Informatiounen e mënschlecht Gehier ka späicheren **2.** **DE** speichern, abspeichern [digitale Daten] • **FR** sauvegarder [des données numériques] • **EN** to save [digital data] • **PT** guardar, salvar [dados digitais] **Beispill** passt op, datt dir (d'Dateien) richteg späichert, ier der de Computer ausmaacht! **Synonymmen** ofspäicheren, ofsaveen, saveen

i Verb, dat späicheren als Basis huet: ↗ofspäicheren

Späicherlicht [ʃpæ:ɪçɛl'i:çt] Femininum (Pluriel Späicherlichten) **DE** Dachluke • **FR** lucarne, tabatière • **EN** skylight • **PT** lucarna, trapeira **Beispiller** den Daachdecker huet eis eng nei Späicherlicht agesat; op eemol ass him eng Späicherlicht opgaangen ^[ëgs] [op eemol huet hie begraff, ëm wat et goun] **Synonymmen** Daachlicht, Liicht

Späichertrap [ʃpæ:ɪçɛtr'a:p] Femininum (Pluriel Späichertrapeen) **DE** Dachbodentreppe • **FR** escalier de grenier • **EN** attic stairs • **PT** escada de sótão **Beispill** mir hunn eng ganz onpraktesch Späichertrap

späizen [ʃp'æ:itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespaut) » **transitiv 1.** **DE** spucken • **FR** cracher [rejetar, emettre] • **EN** to spit (out) [to emit] • **PT** cuspir [expelir, lançar] **Beispiller** ech hunn d'Steng vun de Kischten an de Gaart gespaut; de Vulkan späizt no laanger Zäit nees Lava; wann s de bis Blut späiz, da gëtt et héich Zäit, fir bei den Dokter ze goen; an där Geschicht kann de klengen Draach op eemol kee Feier méi späizen » **intransitiv 2.** **DE** spucken • **FR** cracher [projeter de la salive] • **EN** to spit [to eject saliva] • **PT** cuspir [expelir cuspo] **Beispiller** de Frechdachs huet vum zweete Stack aus erof op d'Leit gespaut; géi net ze no un d'Lamaen erun, déi kënnen elle späizen!; du bass däi Papp wéi duer gespaut ^[ëgs] [du gläichs dengem Papp ganz vill]; an d'Hänn gespaut a lass! ^[ëgs] [⇒ seet een, ier een ufänt, schwéier ze schaffen] **3.** **DE** fauchen [Tier] • **FR** feuler [animal] • **EN** to spit, to hiss [animal] • **PT** rosnar [animal] **Beispill** d'Kaz huet gespaut, wéi ech se wollt heemelen **Synonym** fauchen

i Verben, déi späizen als Basis hunn: ↗erausspäizen an ↗uspäizen

Späizmännchen [ʃp'æ:itsmæŋçən] Maskulinum (Pluriel Späizmännercher) **DE** Wunderkerze • **FR** cierge magique • **EN** sparkler [firework] • **PT** foguetinho, estrelinha (mágica) **Beispill** d'Kanner hu mat groussen Aen nogekuckt, wéi d'Späizmännercher um Chrëscht-beemche gebrannt hunn

Spaléier [ʃpa'l'ʒɛ] Maskulinum (Pluriel Spaléier) **1.** **DE** Spalier [Gestell] • **FR** espalier [treillage] • **EN** trellis • **PT**

latada [grade de ripas] **Beispill** mir loossen eis Rouse laansch e **Spaléier** wuessen **2.** Spaléier stoen **DE Spalier stehen** • **FR** former la haie • **EN** to line up, to form a guard of honour • **PT** formar alas **Beispill** d'Leit stounge virun der Kierch **Spaléier**, wéi d'Brauptuer erauskoum

Spalhummer [ʃp'a:lhumɛ] Maskulinum (Pluriel Spalhimmer / Spalhummeren) **DE Spalthammer** • **FR** merlin là fendre] • **PT** merlim [machado] **Beispill** huel de Spalhummer, fir d'Kouertestécker ze räissen!

Spam Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

spammen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespammt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **spammen** als Basis huet: ↗zouspammen

spanen [ʃp'a:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespaant) » **transitiv 1.** **DE** spannen [straffen (und befestigen)] • **FR** tendre [raidir, tirer] • **EN** to stretch, to tighten • **PT** esticar [retesar, distender] **Beispiller** fir d'Zelt ze spanen, muss de d'Schnouer an de Piquet akrämpen; hëllef de mer, d'Wäschlängt ze spanen?; bei engem Schock spanen d'Sécherheetsgurter sech automatesch; ech si gespaant ewéi e Prabbeli ^[égs] lech si ganz gespaant **2.** **DE** spannen [fixieren] • **FR** monter, fixer [en serrant] • **EN** to clamp • **PT** montar, fixar [apertando] **Beispill** span de Rouer an de Schraubstack, fir en duerchzeseen! **3.** **DE** spannen [anspannen, anschirren] • **FR** atteler [un animal de trait] • **EN** to harness • **PT** atrelar [um animal de tração] **Beispill** de Kniecht huet d'Päerd virun de Won **gespaant**

I Verben, déi **spanen** als Basis hunn: ↗aspanen, ↗ausspanen, ↗nospanen, ↗opspanen, ↗uspanen an ↗uspanen

Spang Femininum (Pluriel Spangen) - Kuerzform vun ↗Zanspang **DE** Haarspange • **FR** barette là cheveux] • **EN** slide, hairslide, hair clip • **PT** travessão [de cabelo] **Beispill** dat Klengt wollt onbedéngt eng blénkeg **Spang** fir an d'Hoer **Synonym** Spéngel

Spann [ʃpan] Femininum (Pluriel Spannen) **DE** Spinne • **FR** araignée • **EN** spider • **PT** aranha **Beispiller** d'Spanne sinn nätzlech Déieren, et soll een se net futti maachen; ech hu vu Klengem un eng panesch Angscht viru Spannen; meng Kusun ka rose ginn ewéi eng **Spann** ^[égs] [meng Kusun ka ganz rose ginn]

spannen [ʃp'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesponnen / gesponn) » **transitiv 1.** **DE** spinnen [am Spinnrad] • **FR** filer [au rouet] • **EN** to spin [on a spinning wheel] • **PT** fiar [na roda de fiar] **Beispiller** ech hu mech an engem Stage ugemellt, wou ee léiert, Woll ze spannen; meng Bomi huet als jonkt Meedchen nach geléiert spannen » **intransitiv 2.** **DE** schnurren [Katze] • **FR** ronronner [chat] • **EN** to purr • **PT** ronronar **Beispill** d'Kaz läit hannerem Uewen ze spannen **3.** ^[égs] **DE** spinnen [Unsinn reden] • **FR** fabuler, divaguer • **EN** to fabulate, to make things up • **PT** fabular, divagar **Beispill** gleef deem näischt, dee spénnt! **4.** ^[égs] **DE** spinnen [verrückt sein] • **FR** déjanter, déconner [être fou] • **EN** to be off one's head • **PT** estar maluco, estar passado **Beispiller** ech mengen, du spénnt!; mäi Computer spénnt haut [mäi Computer funktionéiert haut net ewéi e soll]

spannend [ʃp'anənt] Adjektiv **DE** spannend • **FR** captivant, plein de suspense <Adverb de façon captivante> • **EN** exciting, gripping • **PT** empolgante, cheio de suspense **Beispiller** d'Kanner wëlle wëssen, wéi déi spannend Geschicht virugeet; ech liese grad e spannende Roman; deen Auteur ka spannend erzielen

Spannrad [ʃp'anra:t] Neutrum (Pluriel Spannrieder) **DE** Spinnrad • **FR** rouet [à filer] • **EN** spinning wheel • **PT** roda de fiar **Beispill** mir hunn an der Stuff en aalt **Spannrad** stoen

Spannung [ʃp'anuŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Spannung [Erwartung] • **FR** impatience [intéret, attente] • **EN** impatience, tension, eagerness • **PT** impaciência [interesse, expectativa] **Beispiller** ech kucken der Entrevue mam Minister mat **Spannung** entgéint; de Publikum waart mat vill **Spannung** op de Gewënner vun der Course **2.** (kee Pluriel) **DE** Spannung [Dramatik] • **FR** suspense [dans une fiction] • **EN** suspense, tension • **PT** suspense [numa ficção] **Beispill** d'Spannung am Film war bal net auszehalen! **3.** (Pluriel Spannungen) **DE** Spannung [Unstimmigkeit] • **FR** tension [antagonisme, situation tendue] • **EN** tension [conflict, strained relations] • **PT** tensão [antagonismo, situação tensa] **Beispill** d'Diskriminatioon vu Minoritéite féiert zu soziale Spannungen **4.** (Pluriel Spannungen) **DE** Spannung [Stromspannung] • **FR** tension [électrique] • **EN** voltage • **PT** tensão [elétrica] **Beispill** a verschiddene Länner ass d'Spannung an de Steckdousen 110 Volt **Synonym** Stroumspannung

Spär [ʃpɛ:ɐ] Femininum (Pluriel Spären) **1.** **DE** Absperung, Schranke • **FR** barrage (filtrant), barrière • **EN** barrier, gate • **PT** barragem (filtrante), barreira **Beispill** d'Police huet op verschidde Plaze **Spären** opgericht, fir Alkoholkontrollen ze maachen **2.** **DE** Sperre [Verriegelung] • **FR** (dispositif de) blocage • **EN** lock [facility, device] • **PT** (dispositivo de) bloqueio **Beispiller** wéi kann ech d'Spär op mengem Handy ausmaachen?; mäi Vëlo huet eng Spär **3.** **DE** Drehkreuz, Schranke • **FR** portillon [de contrôle] • **EN** turnstile • **PT** torniquete [de controlo de acessos] **Beispill** fir op de Quai ze kommen, muss een duerch eng **Spär** **4.** **DE** Sperre [Teilnahmeverbot] • **FR** suspension [interdiction de participer] • **EN** ban [of participation] • **PT** suspensão [interdição de participar] **Beispill** e gedoppte Sportler riskéiert eng **Spär** vun zwee Joer

spären [ʃp'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespaart) » **transitiv 1.** **DE** sperren [eine Straße, einen Weg, einen Durchgang] • **FR** fermer [linterdire à la circulation] • **EN** to close, to block [a road, access] • **PT** cortar, fechar [ao trânsito] **Beispiller** d'Bréck gouf gespaart, well se baufällig ass; d'Afaart fir an de Parking ass bei Héichwaasser gespaart **2.** **DE** abschließen [mit einem Schlüssel] • **FR** fermer à clé, cadenasser • **EN** to lock [by key] • **PT** fechar à chave, fechar a cadeado **Beispiller** hien hat d'Dier vu banne gespaart; denk drun, d'Hausdier ze spären, ier s de an d'Bett gees!; mäi Vëlo huet de däi Vëlo hei ofstells, da spär e léiwer! **Synonym** zouspären **3.** **DE** sperren [einsperren] • **FR** enfermer [dans un lieu] • **EN** to lock (in), to lock (up) [in a place] • **PT** encerrar, fechar [num lugar], meter [na prisão] **Beispiller** firwat hues de däin Hond an de Keller gespaart?; deen do hätten se am beschten, an de Prision ze spären! **4.** **DE** sperren, absperren, streichen [zur Strafe] • **FR** couper [l'approvisionnement de], annuler [en guise de sanction] •

EN to cut off [as punishment] • **PT** cortar (o abastecimento de), cancelar [como sanção] **Beispill** d'Gemeng huet him d'Waasser gespaart, well e seng Rechnungen ni bezilt **5. DE** sperren [ein Konto, eine Chipkarte, eine Magnetstreifenkarte] • **FR** bloquer [un compte, une carte bancaire] • **EN** to freeze [an account, a bank card] • **PT** bloquear, cancelar [uma conta, um cartão bancário] **Beispill** ech muss meng Kreditaart späre loossen, ech krut se gestuel **6. DE** sperren [einen Sportler] • **FR** suspendre [un sportif] • **EN** to suspend [a sports person] • **PT** suspender [um desportista] **Beispill** de Coureur gouf fir zwee Joer wéinst Dopping gespaart » **intransitiv 7. DE** schließen [Schlüssel, Schloss] • **FR** fermer, fonctionner [clé, serrure] • **EN** to lock [key, lock] • **PT** fechar, funcionar [chave, fechadura] **Beispill** dat aalt Schlass späert net méi richteg

i Verben, déi spären als Basis hunn: ↗aspären, ↗ausspären, ↗ofspären, ↗opspären an ↗zouspären

Spärgebitt [ʃp'ɛ:ɛgəbit] Neutrum (Pluriel Spärgebidder / Spärgebitter) **DE** Sperrgebiet • **FR** zone interdite • **EN** prohibited area • **PT** zona proibida **Beispiller** wéinst de Minnen aus dem Krich ass déi Region nach ëmmer Spärgebitt; zënter der Atomkatastroph däerf een nëmme mat enger spezieller Geneemegung an d'Spärgebitt eran

Spargel [ʃp'arɛəl] Femininum (Pluriel Spargelen) **DE** Spargel [Stange, Sprossel] • **FR** asperge • **EN** asparagus • **PT** espargo **Beispiller** mir hunn dëst Joer vill Spargele giess; ech hunn déi wäiss Spargele léiwer ewéi déi gréng; du muss déi holzeg Enner vun de Spargelen erofschneiden; deng Schwëster ass eng Spargel [ɛg̃] [deng Schwëster ass gakeg]

Spargelszopp [ʃparɛlsts'op] Femininum (Pluriel Spargelszoppen) [Gastronomie] **DE** Spargelsuppe • **FR** crème d'asperges • **PT** creme de espargos **Beispill** e Sondeg de Mëtteg gëtt et als Entrée Spargelszopp

Spärholz [ʃp'ɛ:ɛgəhɔltz] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Sperrholz • **FR** contreplaqué • **EN** plywood • **PT** contraplacado **Beispill** mir hunn e Vullenhaischen aus Spärholz gebastelt

i Variant: Sperrholz

Spart [ʃpart] Femininum (Pluriel Sparten) **DE** Branche, Sparte • **FR** secteur, branche • **EN** sector, line of business • **PT** setor, ramo **Beispill** an där Spart kann een den Ament vill Sue verdéngen **Synonymmen** Branche, Secteur

spartanesch [ʃpart'a:nəʃ] Adjektiv **1. DE** spartanisch [anspruchlos] • **FR** spartiate, rudimentaire <Adverb de manière spartiate> • **EN** spartan <Adverb spartanly> • **PT** espartano, rudimentar <Adverb espartanamente> **Beispill** eis Zëmmeren an der Jugendherberg ware ganz spartanesch (agericht) **2. DE** spartanisch [strenge] • **FR** sévère, rude • **EN** strict, severe • **PT** espartano [severo] **Beispill** an deem Internat kréien d'Kanner eng spartanesch Erzéiung

Spatz [ʃpats] Maskulinum (Pluriel Spatzen) **DE** Sperling, Spatz • **FR** moineau • **EN** sparrow • **PT** pardal **Beispiller** d'Spatz picken un den Henger hirem Fudder; dat päifen d'Spatze vun den Diech [ɛg̃] [dat ass allgemeng bekannt]

spatz [ʃpats] Adjektiv **1. DE** spitz [gespitzt, schmal zulaufend] • **FR** pointu [en pointe, effilé] • **EN** pointed, sharp-ened • **PT** agudo, pontiagudo, aguçado **Beispiller** ech hu mech un där spatzer Nol gepickt; mat engem spatze Bläistëft schreift et sech am beschten; du hues deng spatze Nues vun dengem Papp geierft; d'Kand huet sech un engem spatzen Eck vum Dësch wegëdoen **2. DE** spitz [Winkel] • **FR** aigu [angle] • **EN** acute [angle] • **PT** agudo [ângulo] **Beispill** déi zwou Linne lafen an engem spatze Wénkel zesummen **3. DE** spitz [bissig, scharf] • **FR** acéré, caustique, mordant • **EN** sharp [biting, fierce] • **PT** agudo, cáustico, mordaz **Beispiller** has de dem Journalist säi spatze Commentaire um Radio héieren?; deng spatze Bemierkunge si bei verschiddene Leit net gutt ukomm **4. DE** stechend [kalt] • **FR** cuisant, mordant, très froid • **EN** barbed, caustic, cutting • **PT** agudo, cortante, muito frio **Beispiller** déi spatze Keelt vun de leschten Deeg huet de Planze geschuet; de Moie war et spatze dobaussen

spatzkréien Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spatzkritt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spatzminn Maskulinum/Femininum (Pluriel Spatzminnen) **Leuciscus leuciscus** **DE** Hasel [Fisch] • **FR** vandoise • **EN** dace • **PT** escalo-do-sul **Beispill** de Spatzminn gëtt dacks mam Wäisskapp verwiesselt **Synonymmen** Hasselter, Lau

Spaut [ʃpæ:ʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Speichel, Spucke • **FR** salive • **EN** saliva, spit • **PT** saliva, cuspo **Beispiller** der Patientin hire Spaut gëtt am Laboratoire ënnersicht; vum ville Schwätzen hunn ech kee Spaut méi am Mond

Spauttest Maskulinum (Pluriel Spauttester)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spaweck [ʃp'a:væk] Maskulinum/Femininum (Pluriel Spawecken / Spawecker) **DE** Spinnwebe • **FR** toile d'araignée • **EN** cobweb, spiderweb • **PT** teia de aranha **Beispill** an deem ale Schapp hat ech op eemol d'Gesicht voller Spawecken

Speaker [sp'i:kə] Maskulinum (Pluriel Speaker / Speakeren) **DE** Sprecher [beim Radio, beim Fernsehen] • **FR** présentateur, animateur [à la radio, à la télévision] • **PT** locutor, speaker [de rádio, de televisão] **Beispill** de Moien huet de Speaker sech um Radio e puermol verschwat

i Weiblech Form: ↗Speakerin

Speakerin [sp'i:kərin] Femininum (Pluriel Speakerinnen) **DE** Ansagerin, Sprecherin [beim Radio, beim Fernsehen] • **FR** présentatrice, annonceuse

i Männlech Form: ↗Speaker

Speck [ʃpæk] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Speck [des Schweins] • **FR** lard [du porc] • **EN** bacon • **PT** toucinho **Beispiller** de Kach bréit Speck fir op d'Mauséiercherzalot; den duerchwuessene Speck gëtt gesolpert an dono gedréchent **2. [ɛg̃] DE** Speck [Fettgewebe] • **FR** graisse [dermique] • **EN** fat [fatty tissue] • **PT** banhas [gordura humana] **Beispiller** du gëss däi Speck ni lass, wann s de kee Sport méchs!; d'Sängerin huet op der

Bün vill **Speck** gewisen [d'Sängerin war op der Bün esou gekleet, datt ee vill Haut gesinn huet] **3. DE** *Marshmallows* [in Form einer Scheibe Speck] • **FR** *guimauve* [friandise imitant une tranche de lard] • **EN** *marshmallow* [in the shape of a rasher] • **PT** *marshmallow* [limitando uma fatia de toucinho] **Beispill** mäi Brudder huet bal eng ganz Tut **Speck** giess!

speckeg [ʃp'ækəç] Adjektiv **1.** [égs] **DE** *mollig, drall* • **FR** *potelé, grassouillet* • **EN** *plump, flabby* • **PT** *rechonchudo, gorducho* **Beispill** ech hu meng **speckeg** Äerm net gär **2.** [égs] [pejorativ] **DE** *speckig* [schmierig, schmutzdelig] • **FR** *crasseux* [par usure, par manque d'entretien] • **EN** *grubby, greasy* • **PT** *imundo* [pelo uso, por falta de asseio] **Beispiller** de Col vun denger Liederjackett ass ganz **speckeg**; ech kann dee schmuddelege Kärel mat senge **speckegen** Hoer net gesinn!

Speckfilm [ʃp'ækfilm] Maskulinum (Pluriel **Speckfilmer**) [égs] **DE** *Softporno* • **FR** *film porno soft* • **EN** *porn film, porno film* [soft-core] • **PT** *filme porno leve* **Beispill** gëschter Owend spéit hu se op der Tëlee e **Speckfilm** bruecht

Specksmillen [ʃp'æksmilən] Eegennumm **DE** *Specksmillen* • **FR** *Specksmillen* • **EN** *Specksmillen* • **PT** *Specksmillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Specksmillen**; fiert dése Buse op d'**Specksmillen**?

Spectateur [sp'æktɑ:tœ:r] Maskulinum (Pluriel **Spectateuren**) **DE** *Zuschauer* • **FR** *spectateur* [membre d'un public] • **EN** *viewer, spectator* • **PT** *espetador* [membro de um público] **Beispiller** deen neie Programm adresséiert sech haaptsächlech u jonk **Spectateuren**; beim leschten Heemmatch huet d'Nationalekipp d'**Spectateure** begeeschtert **Synonym** **Zuschauer**

1 Weiblech Form: **Spectatrice**

Spectatrice [spæktatr'is] Femininum (Pluriel **Spectatricen**) **DE** *Zuschauerin* • **FR** *spectatrice* [membre d'un public] • **EN** *viewer, spectator* [female] • **PT** *espetadora* [membro de um público] **Beispiller** deen neie Programm adresséiert sech haaptsächlech u jonk **Spectatricen**; nom Match krut eng jonk **Spectatrice** en Autogramm vun der Nationaltrainerin **Synonym** **Zuschauerin**

1 Männlech Form: **Spectateur**

Speichel [ʃp'e:çəl] Femininum (Pluriel **Speichelen**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Sommersprosse* • **FR** *tache de rousseur* • **EN** *freckle* • **PT** *sarda* [mancha na pele] **Beispill** mäi Frënd huet roudelzeg Hoer an d'Gesicht voller **Speichelen**

Speichel [ʃp'e:çəl] Femininum (Pluriel **Speichelen**) **DE** *Speiche* [am Rad] • **FR** *rayon* [d'une roue] • **EN** *spoke* [on a wheel] • **PT** *raio* [de uma roda] **Beispill** am viischte Rad vu mengem Vélo sinn e puer **Speichele** verdiebelt

specheleg [ʃp'e:çələç] Adjektiv **DE** *sommersprossig* • **FR** *criblé de taches de rousseur* • **EN** *freckled* • **PT** *sardento* **Beispill** mat dengem **spechelege** Gesiicht erkennt een dech direkt op deenen ale Fotoen

Speer [ʃpe:e] Maskulinum (Pluriel **Speerer**) **DE** *Speer* • **FR** *javelot* • **EN** *javelin, spear* • **PT** *dardo* [haste] **Beispill** de jonken Athleet huet haut de **Speer** esou wäit geworf

ewéi nach ni

spéider [ʃp'ziðe] Adjektiv **DE** *später* • **FR** *ultérieur* <Adverb plus tard> • **EN** *later* • **PT** *posterior* [ulterior] <Adverb mais tarde> **Beispiller** d'Versammlung gouf op e spéideren Datum verluecht; hie wëllt **spéider** gär Banker ginn; fréier oder **spéider** mierkt en, datt en sech geiert huet [de Moment kënnt, wou e mierkt, datt en sech geiert huet]

spéiderhin [ʃp'ziðehin] Adverb **DE** *später* [irgendwann in der Zukunft] • **FR** *plus tard* [dans l'avenir] • **EN** *later* [in the future] • **PT** *mais tarde* [no futuro] **Beispill** eisen Eelste wëllt **spéiderhi** bei d'Militär goen **Synonym** **spéider**

spéinen [ʃp'ziñən] Verb (Hëllesverb **hunn**, Participe passé **gespéint**) » **transitiv** **DE** *spänen* [abreiben] • **FR** *poncer* [à la laine d'acier] • **EN** *to clean with steel wool* • **PT** *esfregar com palha-d'aço* [soalhos] **Beispill** eis hëlzen Trap gëtt eemol am Joer **gespéint**

Speis [ʃpɑ:is] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Mörtel* • **FR** *mortier* [de maçonnerie] • **EN** *mortar* [for building] • **PT** *argamassa* **Beispill** et ass net genuch Zement an der **Speis**

Speiseröhre [ʃp'aizə:rø:rə] Femininum (Pluriel **Speiseröhren**) - Variant vun **Speiseröre**

Speiseröhrenkriibs [ʃp'aizə:rø:rənkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Speiserörenkriibs**

Speiseröre [ʃp'aizə:rø:rə] Femininum (Pluriel **Speiserören**) **DE** *Speiseröhre* • **FR** *œsophage* • **EN** *oesophagus, gullet* • **PT** *esófago* **Beispill** bei enger Mospigelung féiert den Dokter eng kleng Kamera duerch d'**Speiseröre** bis an de Mo **Synonym** **Oesophage**

Speiserörenkriibs [ʃp'aizə:rø:rənkri:ps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Speiseröhrenkrebs* • **FR** *cancer de l'oesophage* • **EN** *oesophageal cancer* • **PT** *cancro do esófago* **Beispill** ouni d'Ursaach ze kennen, ass bewisen, datt daitlech méi Männer ewéi Frae **Speiserörenkriibs** kréien

spéit [ʃp'zi:t] Adjektiv **1.** **DE** *spät* [in der Zeit fortgeschritten] • **FR** *tard, tardif* • **EN** *late* [behind time] • **PT** *tarde, tardio* **Beispiller** komm, mir ginn heem, et ass scho **spéit**!; et gouf méi **spéit**, wéi mer geduecht haten; zu esou enger **spéider** Stonn geet een net méi bei d'Leit heem schellen; ech sinn et net gewinnt, esou **spéit** schlofen ze goen; eise Bëifchen huet eréischt **spéit** geléiert goen; wéi **spéit** ass et? [wéi vill Auer ass et?]; déi **spéit** Äppel halen sech laang [d'Äppel, déi **spéit** zeideng ginn, halen sech laang] **2.** **DE** *spät* [gegen Ende von] • **FR** (à la fin de, (vers la) fin de • **EN** *late* [near the end of] • **PT** (ao) fim de, (nos) fins de **Beispiller** déi meescht Kiermesse sinn am **spéiden** Hierscht; am **spéide** Mëttelalter gouf d'Dreckerei erfondt

spéitstens [ʃp'zi:tstəns] Adverb **DE** *spätstens* • **FR** *au plus tard* • **EN** *at the latest* • **PT** *o mais tardar* **Beispill** ech muss **spéitstens** em siwen Auer fortfuere, fir matzäit op der Aarbecht ze sinn

Spektakel [ʃpækt'a:kəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Spektakel* [Krach, Lärm] • **FR** *bruit, vacarme* • **EN** *racket, din* • **PT** *barulho, barulheira* **Beispill** wat maachen déi

Motorrieder e **Spektakel**, wann se laanschtfueren! **Synonymmen** Kaméidi, Radau **2.** (Pluriel **Spektakelen**) **DE** *Spektakel* [aufsehenerregendes Geschehen] • **FR** *spectacle* [événement spectaculaire] • **EN** *spectacle* [event, scene] • **PT** *espetáculo* [cena que causa sensação] **Beispill** et war en trauerige **Spektakel**, wéi déi Koppel sech op der Strooss zerstridden huet **3.** (Pluriel **Spektakelen**) **DE** *Spektakel* [Darbietung] • **FR** *spectacle* [divertissant] • **EN** *spectacle, show* • **PT** *espetáculo* [divertimento] **Beispill** de Clou vum **Spektakel** war den Optrétt vun engem Zauberer

spektakulär [ʃpæktakul'ɛ:ə] Adjektiv **DE** *spektakulär* • **FR** *spectaculaire* <Adverb de manière spectaculaire> • **EN** *spectacular* <Adverb spectacularly> • **PT** *espetacular* [aparatoso] <Adverb de modo espetacular> **Beispiller** de Chimist huet seng Theorie duerch e **spektakuläert** Experiment bewisen; den Zauberer probéiert, seng Tricker **spektakulär** ze inzenéieren; déi Show war **spektakulär** opgezunn

Spektiv [ʃpækt'i:f] Femininum (Pluriel **Spektiven**) **DE** *Fernglas* • **FR** *jumelle(s)* [instrument d'optique] • **EN** *binoculars* • **PT** *binóculo* **Beispiller** dee Koméit kann ee mat enger **Spektiv** gesinn; vergiess net, deng **Spektiv** mat op d'Safari matzehuelen!

Spektrum [ʃp'æktʁum] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Spektrumen** / **Spektrumer**) **1.** [Physik] [Chimie] **DE** *Spektrum* [elektromagnetische Strahlung] • **FR** *spectre* [rayonnement électromagnétique] • **EN** *spectrum* [electromagnetic radiation] • **PT** *espectro* [radiação eletromagnética] **Beispill** dat mënschlecht A gesäit nëmmen een Deel vum **Spektrum** vum Licht **2.** **DE** *Spektrum* [Vielfalt] • **FR** *éventail* [diversité] • **EN** *spectrum* [range] • **PT** *leque* [variedade] **Beispiller** déi doten Ausso léisst e breede **Spektrum** vun Interpretatiounen zou; dee grouse politesche **Spektrum** garantéiert eng lieweg Demokratie an eiser Gesellschaft

Spekulant [ʃpekul'ant] Maskulinum (Pluriel **Spekulanten**) **DE** *Spekulant* • **FR** *spéculateur* • **EN** *speculator* • **PT** *especulador* **Beispill** als **Spekulant** ass hien e grouse finanzielle Risiko aagaangen

♀ Weiblech Form: ↗**Spekulantin**

Spekulantin [ʃpekul'antin] Femininum (Pluriel **Spekulantinnen**) **DE** *Spekulantin* • **FR** *spéculatrice* • **PT** *especuladora* **Beispill** Dag fir Dag suivéiert d'**Spekulantin** d'Entwécklungen op der Bourse

♂ Männlech Form: ↗**Spekulant**

Spekulatioun [ʃpekulasj'əʊn] Femininum (Pluriel **Spekulatiounen**) **1.** **DE** *Spekulation* [Vermutung] • **FR** *spéculation* [supposition] • **EN** *speculation* [assumption] • **PT** *especulação* [suposição] **Beispill** d'Pressekonferenz vun der Direktesch huet de **Spekulatioun** séier en Enn gesat **2.** **DE** *Spekulation* [an der Bourse] • **FR** *spéculation* [en Bourse] • **EN** *speculation* [in stocks, in property] • **PT** *especulação* [na Bolsa] **Beispill** d'**Spekulatioun** op wichtege Liewensmëttel dreift d'Präisser an d'Luucht

Spekulativ Maskulinum (Pluriel **Spekulatiussen**) **DE** *Spekulativ* • **FR** *spéculos* • **EN** *speculoos, windmill cookie* • **PT** *biscoito de especiarias, speculoos* **Beispiller** hues de kee **Spekulativ** fir bei de Kaffi?; fir Niklosdag därer um Teller de **Spekulativ** net feelen

spekulativ [ʃpekulat'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *spekulativ* [hypothetisch] • **FR** *spéculatif* [hypothétique] • **EN** *speculative* [hypothetical] • **PT** *especulativo* [hipotético] **Beispill** dat, wat s du do behaafts, ass reng **spekulativ!** **2.** **DE** *spekulativ* [auf wirtschaftlichen Gewinn gerichtet] • **FR** *spéculatif* [en économie] • **EN** *speculative* [of an investment] • **PT** *especulativo* [visando auferir lucros] **Beispill** de Promoteur huet deen Terrain aus **spekulative** Grënn nach net verkaaft

spekuléieren [ʃpekul'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **spekuléiert**) » **intransitiv 1.** **DE** *spekulieren* [Vermutungen anstellen] • **FR** *faire des suppositions, émettre des hypothèses* • **EN** *to speculate* [to conjecture] • **PT** *especular* [conjeturar] **Beispill** iwuer d'Ursaache vum Ongléck gouf vill **spekuléiert 2.** **spekuléieren** op **DE** *spekulieren* [en Bourse] • **FR** *spéculer sur, compter sur* • **EN** *to hope for, to count on* • **PT** *esperar conseguir, contar com* **Beispiller** meng Kusun **spekuléiert** op eng déck Ierfschaft; de Beamten huet scho laang op déi gutt Plaz **spekuléiert 3.** **DE** *spekulieren* [an der Bourse] • **FR** *spéculer* [en Bourse] • **EN** *to speculate* [on the stock market] • **PT** *especular* [na Bolsa] **Beispiller** hie **spekuléiert** schonn zënter Joren op der Bourse; hien ass beim **Spekuléieren** ëm säi ganz Vermeige komm

Spellchecker [sp'æltʃæke] Maskulinum (Pluriel **Spellchecker** / **Spellcheckeren**) **DE** *Spellchecker* • **FR** *correcteur orthographique* [logiciel] • **EN** *spellchecker* • **PT** *corretor ortográfico* [programa informático] **Beispiller** vill Leit loossen hir **Spellchecker** verbessern; e **Spellchecker** erkennt orthografesch **Feeler** just bis zu engem gewëssene Grad

spellen [ʃp'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gespellt**) » **transitiv DE** *enthülsen, ausschoten* • **FR** *écosser* • **PT** *descascar, debulhar* [tirar da vagem] **Beispill** d'Enkelkanner hunn der Bomi gehollef, d'Ierbessen ze **spellen**

Spelunk [ʃpəl'ʊŋk] Femininum (Pluriel **Spelunken**) [ëgs] [pejorativ] **DE** *Spelunke* • **FR** *boui-boui* • **EN** *dive* [disreputable bar] • **PT** *espelunca, tabernória* **Beispill** et gouf alt nees eng Kläpperei an där **Spelunk** um Eck

Spelz [ʃpæltz] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Dinkel* • **FR** *épeautre* • **EN** *spelt* • **PT** *espelta* **Beispill** mat **Spelz** kann ee gutt Brout baken

Spend [ʃpænt] Femininum (Pluriel **Spenden**) **DE** *Spende* • **FR** *don* [libéralité] • **EN** *donation* • **PT** *donativo, doação* **Beispill** mat Ärer **Spend** hëlleft Dir, e Projet vun eiser Hëlleforganisatioun ze finanzéieren

spendabel [ʃpænd'a:bəl] Adjektiv **DE** *spendabel, spendierfreudig* • **FR** *large* [qui aime payer à boire et à manger aux autres] • **EN** *open handed, generous* • **PT** *generoso* [que gosta de pagar bebidas e refeições] **Beispill** um Fest war mäi Monni ganz **spendabel** an huet eng Ronn no där anerer ginn

Spëndchen Femininum (Pluriel **Spëndcher**) - Variant vun ↗**Spënnchen**

spendéieren [ʃpænd'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **spendéiert**) » **transitiv DE** *spendieren, ausgeben* • **FR** *offrir* [payer] • **EN** *to treat to, to pay for* • **PT** *pagar* [oferecer] **Beispill** fir mäi Gebuertsdag

spendéieren ech e Patt

Spëndel Femininum (Pluriel Spëndelen) **1.** DE *Spindel* [eines Spinnrads, einer Spinnmaschine] • FR *fuseau* [broche] • PT *fuso* [de fiar] **Beispill** beim Spanne gëtt de Fuedem op eng Spëndel gewéckelt **2.** DE *Spindel* [Welle] • FR *arbre, axe de rotation* • PT *árvore* [veio] **Beispill** wann d'Spëndel verbéit ass, dréit d'Maschinn net méi ronn

spenden [ʃp'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespent) » **transitiv** DE *spenden* [als Spende geben] • FR *faire (un) don (de), donner* • EN *to donate, to give* • PT *fazer (uma) doação (de), doar* **Beispiller** ech gi reegelméisseg Blut spenden; mir spenden all Joer (Suen) fir déi kribbskrank Kanner

Spender [ʃp'ændə] Maskulinum (Pluriel Spender) DE *Spender* • FR *donateur, donneur* • EN *donor, donator* • PT *doador, dador* **Beispiller** mir soen eise Spender e grouse Merci fir déi generéis Donen!; d'Patientin konnt gerett ginn, well e Spender fir eng Nier fonnt ginn ass

1 Weiblech Form: ♀Spenderin

Spenderin [ʃp'ændərin] Femininum (Pluriel Spenderinnen) DE *Spenderin* • FR *donatrice, donneuse* • PT *doadora, dadora* **Beispill** de Patient krut eng nei Nier vun enger Spenderin

1 Männlech Form: ♂Spender

Spéngel [ʃp'ɛŋəl] Femininum (Pluriel Spéngelen) **1.** DE *Stecknadel* • FR *épingle* [de couture] • EN *pin* [for fastening pieces of cloth together] • PT *alfinete* [de costura] **Beispill** kuck léiwer, ob keng Spéngel méi am Col vun dengem neien Hiem stécht! **2.** DE *Haarspange* • FR *barrette* [à cheveux] • EN *hairpin, hairslide* • PT *travessão* [de cabelo] **Beispill** hatt hält seng Hoer mat enger Spéngel zesummen **3.** DE *Anstecknadel* • FR *barrette, broche* [décorative, honorifique] • EN *tiepin, pin, brooch* • PT *alfinete, broche* **Beispiller** wat hues du eng schéi Spéngel an denger Krawatt!; de Klarinettist hat eng Spéngel mam Ofzeeche vun der Duerfmusek um Paltongsrevers

spéngelen [ʃp'ɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespéngelt) » **transitiv** DE *abstecken* [mit Stecknadeln] • FR *épingler* [avec des épingles] • EN *to pin* [with sewing pins] • PT *marcar com alfinetes* **Beispill** d'Néiesch huet meng Boxebee gespéngelt, fir se op déi richteg Längt ze kierzen

1 Verb, dat **spéngelen** als Basis huet: ♂uspéngelen

Spéngelschësser Maskulinum (Pluriel Spéngelschësser) [égs] [pejorativ] DE *Erbsenzähler* • FR *pinailleur* • EN *nitpicker* • PT *picuinhas, coca-bichinhos* **Beispiller** dee Spéngelschësser féiert Buch iwwer all Timber, deen e brauch; dee Spéngelschësser schreift esouguer op, wéi vill Minutten een ze spéit an d'Prouf kënnt **Synonymmen** Ierbessenzieler, Méckepéiler

Spénnchen [ʃp'ɛŋçən] Femininum (Pluriel Spénncher) DE *Speisekammer, Vorratskammer* • FR *cellier* [annexe à la cuisine] • EN *larder, storeroom* • PT *despensa* **Beispill** géi mer an d'Spénnchen e Glas Kornischonge sichen!

1 Variant: Spéndchen

Sperma [ʃp'ɛrma:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sperma* • FR *sperme* • EN *sperm* • PT *esperma* **Beispiller** well seng Fra net schwanger gëtt, léisst de Mann elo säi Sperma ënnersichen; eisem Steier säi Sperma gëtt dacks an der kénschtlecher Besamung agesat **Synonym** Som

Sperrholz [ʃp'ɛrholts] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ♂Spärholz

Spermüll [ʃp'ɛrm'y'l] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Spermüll* • FR *déchets encombrants* • EN *bulky waste* [large items of household refuse] • PT *monos, monstros* [resíduos volumosos] **Beispill** stell déi al Kusch eraus op den Trottoir, well muer kommen d'Gemengenaar-bechter de Spermüll sichen!

spëttesch [ʃp'ətəʃ] Adjektiv DE *spöttisch* • FR *moqueur, railleur* <Adverb d'un air moqueur> • EN *mocking* <Adverb mockingly> • PT *trocista, zombeteiro* <Adverb com ar trocista> **Beispiller** deng spëttesch Remarque kanns de der spueren!; eis Géigner hunn iwwer eis Argumenter spëttesch gegrinst

Spëtz [ʃpəts] Femininum (Pluriel Spëtzen) - Variant vun ♂Spëtzt

Spëtzbéifchen [ʃp'ətsbɛɪfçən] Maskulinum (Pluriel Spëtzbéiwërcher) - Diminutivform vun ♂Spëtzbouf

Spëtzbouf [ʃp'ətsbœʃ] Maskulinum (Pluriel Spëtzbouwen) **1.** DE *Spitzbube* [Gauener] • FR *filou* [les-croc] • EN *crook* • PT *vigarista, trapaceiro* **Beispiller** maach mat deene keng Geschäfte, dat si Spëtzbouwen!; ech hunn opgepasst ewéi e Spëtzbouf [égs] lech hu ganz gutt opgepasst! **Synonym** Gauener **2.** DE *Spitzbube* [Lausbube] • FR *polisson* [coquin] • EN *scamp, rascal* • PT *trapacas, gaiato* **Beispill** de Spëtzbouf huet d'Nopere mat Knupperten erfieert **Synonym** Lausbouf

Spëtzekandidat [ʃp'ətsəkandida:t] Maskulinum (Pluriel Spëtzekandidaten) DE *Spitzenkandidat* • FR *tête de liste* [candidat] • EN *lead candidate* • PT *cabeça de lista* [candidato] **Beispiller** déi zwee Spëtzekandidaten hu ganz disziplinéiert diskutéiert; de Buergermeeschter geet als Spëtzekandidat vu senger Partei mat an d'Walen

1 Weiblech Form: ♀Spëtzekandidatin

Spëtzekandidatin [ʃp'ətsəkandida:tin] Femininum (Pluriel Spëtzekandidatinnen) DE *Spitzenkandidatin* • FR *tête de liste* [candidat] • PT *cabeça de lista* [candidata] **Beispill** bei den nächste Wale wäert ech d'Spëtzekandidatin wielen

1 Männlech Form: ♂Spëtzekandidat

Spëtzel [ʃp'ətsəl] Maskulinum (Pluriel Spëtzelen) DE *Spitzel* • FR *mouchard* [personne] • EN *informant, spy* • PT *informador, bufo* **Beispill** e Spëtzel vun der Police gouf an den Drogemilieu ageschleist

SpëtzelDéngscht [ʃp'ətsəldɛŋʃt] Maskulinum (Pluriel SpëtzelDéngschter) [égs] DE *Spitzeldienst* • FR *services secrets* • PT *serviços secretos* **Beispill** de SpëtzelDéngscht huet an der Ambassade Wanzen installéiert **Synonym** GeheimDéngscht

spëtzen [ʃp'ətsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespëtzt) » **transitiv** DE *spitzen* [anspitzen] • FR

tailler (en pointe) • EN *to sharpen [to a point]* • PT *agucar*, *apontar* **Beispiller** méll Bläistëfter muss een dacks spëtzen; de Bauer huet d'Péil gespëtzt, ier en se an de Buedem geschloen huet

I Verb, dat **spëtzen** als Basis huet: ↗zouspëtzen

spëtzen [ʃp'ɛtsən] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Spitze* • FR *en dentelle* • EN *lace* • PT *de renda* **Beispiller** mir haten um Basar vill Succès mat eise spëtzen Deck-ercher; fir de Gebuertsdag hunn ech menger Fra spëtzen Ënnerwäsch geschenkt

Spëtzer [ʃp'ɛtsɛ] Maskulinum (Pluriel Spëtzeren) DE *Bleistiftspitzer* • FR *taille-crayon* • EN *pencil sharpener* • PT *apara-lápis*, *afa(-lápiss)*, *afadeira* **Beispill** mäi Bläistëft ass ganz stompeg, kanns de mir däi Spëtzer léinen?

I Variant: Spëtzer

Spëtzer [ʃp'ɛtsɛ] Maskulinum (Pluriel Spëtzeren) - Variant vun ↗Spëtzer

Spëtzesport [ʃp'ɛtsəʃpɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Spitzensport* • FR *sport de haut niveau* • EN *top-level sport* • PT *desporto de alto nível* **Beispiller** de frëieren Athlete setzt sech géint den Dopping am Spëtzesport an; eisen Trainer behaupt, den Amateurismus wier eng Brems fir de Spëtzesport

Spëtzesportler [ʃp'ɛtsəʃpɔʁtlɛ] Maskulinum (Pluriel Spëtzesportler) DE *Spitzensportler* • FR *sportif de haut niveau* • EN *top-level sportsman* • PT *desportista de alto nível*, *desportista de topo* **Beispill** wat maachen d'Spëtzesportler eigentlech no hirer Karriär?

I Weiblech Form: ↗Spëtzesportlerin

Spëtzesportlerin [ʃp'ɛtsəʃpɔʁtlɛrɪn] Femininum (Pluriel Spëtzesportlerinnen) DE *Spitzensportlerin* • FR *sportive de haut niveau* • EN *top-level sportswoman* • PT *desportista de alto nível*, *desportista de topo* [mulher] **Beispill** als Spëtzesportlerin hunn ech e strengen Trainingsplang

I Männlech Form: ↗Spëtzesportler

Spëtzezon [ʃp'ɛtsəʃtɔn] Femininum (Pluriel Spëtzezonnen) (meeschtens Pluriel) DE *Stoßzeit*, *Spitzenzeit* • FR *heure de pointe* • EN *peak hour*, *rush hour* • PT *hora de ponta* **Beispiller** an de Spëtzezonne muss méi Bussen agesat ginn; an de Spëtzezonne gëtt insgesamt méi Stroum verbraucht

Spëtzfëndegkeet [ʃp'ɛtsfɛndɛçkɛ:t] Femininum (Pluriel Spëtzfëndegkeeten) - Variant vun ↗Spëtzfëndegkeet

Spëtzfënnegkeet [ʃp'ɛtsfɛnɛçkɛ:t] Femininum (Pluriel Spëtzfënnegkeeten) (meeschtens Pluriel) DE *Spitzfindigkeit* [*Finesse*, *Wortklauberei*] • FR *subtilité*, *argutie* • PT *subtileza*, *argúcia* **Beispiller** kommt mir halen eis net mat orthografesche Spëtzfënnegkeeten op!; d'Affekotin huet mat juristesche Spëtzfënnegkeete probéiert, de Prozess ze gewinnen

I Varianten: Spëtzfëndegkeet, Spitzfëndegkeet

Spëtznamm [ʃp'ɛtsnum] Maskulinum (Pluriel Spëtznimm) DE *Spitzname* • FR *surnom*, *sobriquet* • EN *nickname* • PT *alunha* **Beispill** ech hunn dee Mann bis elo nëmme mat sengem Spëtznamm kann

Spëtzt [ʃpɛtst] Femininum (Pluriel Spëtzten) **1.** DE *Spitze* [Ende] • FR *pointe* [*extrémité*, *sommet*] • EN *tip*, *top* • PT *ponta* [*extremidade*, *cimo*] **Beispiller** d'Spëtzt vu mengem Bläistëft ass ofgebrach; d'Kaweechelche spréngt vun Aascht zu Aascht bis op d'Spëtzt vum Bam erop; dreif et net op d'Spëtzt! [égs] [hal op ze provozéieren!]; wat elo bekannt ginn ass, ass nëmme d'Spëtzt vum Äisberg [égs] [wat elo bekannt ginn ass, ass nëmme e klengen Deel vun der Affär] **2.** DE *Spitze* [*Maximalwert*] • FR *pointe*, *valeur maximale* • EN *peak*, *maximum value* • PT *pico*, *valor máximo* **Beispill** de Wand huet mat Spëtzte vun 100 km/h geblosen **3.** DE *Spitze* [*erste Position*, *Führungsposition*] • FR *tête* [*première position*, *position dirigeante*] • EN *head* [*front*, *top position*] • PT *frente* [*posição dianteira*, *posição dirigente*] **Beispiller** d'Pompjeeé sinn un der Spëtzt vum Cortège gaangen; no hirer leschter Victoire steet eis Handballsekkipp un der Spëtzt vun der Tabell; déi Decisioun ass eleng op d'(Leit un der) Spëtzt vun der Firma zeréckzeféieren **4.** DE *Spitze* [*Textilie*] • FR *dentelle* [*lissu*] • EN *lace* • PT *renda* [*tecido*] **Beispill** ech hunn eng Spëtzt fir de Bord vun eisem Dëschelduch geheekelt

I Variant: Spët

Spezialeffekt [ʃpɛtsj'a:læfækt] Maskulinum (Pluriel Spezialeffekter) (meeschtens Pluriel) DE *Spezialeffekt* • FR *effet spécial* • EN *special effect* • PT *efeito especial* **Beispill** dësen Actionfilm krut de Präis fir déi bescht Spezialeffekter

Spezialisatioun [ʃpɛtsjalizasi'øŋ] Femininum (Pluriel Spezialisatiounen) DE *Spezialisierung*, *Fachrichtung* • FR *spécialisation*, *spécialité* • EN *specialization* [*subject area*] • PT *especialização*, *especialidade* **Beispiller** meng Kusin huet eng Spezialisatioun an der Neurologie; fir wéi eng Spezialisatioun hues du dech entscheet?

spezialiséieren [ʃpɛtsjaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spezialiséiert) » reflexiv DE *sich spezialisieren* • FR *se spécialiser* • EN *to specialize* • PT *especializar-se* **Beispiller** déi Zäitschrëft huet sech op kleng Annoncë spezialiséiert; no sengem Studium wëllt hie sech nach spezialiséieren; meng Schwëster huet sech am Laf vun hire Studien an der Botanik spezialiséiert; eis Veterinärin ass op kleng Déiere spezialiséiert

Spezialist [ʃpɛtsjal'ist] Maskulinum (Pluriel Spezialisten) **1.** DE *Spezialist* [*Fachmann*] • FR *spécialiste* [*expert*] • EN *specialist* [*expert*] • PT *especialista* [*perito*] **Beispill** hien ass ee vun deene gréisste Spezialisten a senger Branche **Synonymmen** Expert, Fachmann **2.** DE *Facharzt* • FR (*médecin*) *spécialiste* • EN *specialist* [*doctor*] • PT (*médico*) *especialista* **Beispill** mäin Hausdokter huet mech bei e Spezialist geschéckt

I Weiblech Form: ↗Spezialistin

Spezialistin [ʃpɛtsjal'istin] Femininum (Pluriel Spezialistinnen) **1.** DE *Spezialistin* [*Fachfrau*] • FR *spécialiste* [*experte*] **Synonymmen** Experte, Fachfra **2.** DE *Fachärztin* • FR (*médecin*) *spécialiste* [*femme*]

I Männlech Form: ↗Spezialist

Spezialitéit [ʃpɛtsjalit'ɛit] Femininum (Pluriel Spezialitéiten) **1.** DE *Spezialität*, *Spezialgebiet* • FR (*do-*

maine de) *spécialité* • **EN** *speciality* [field of study] • **PT** (área de) *especialidade* **Beispiller** d'Literatur aus dem leschte Joerhonnert ass mengem Professor seng **Spezialitéit**; ze spéit ze kommen, dat ass seng **Spezialitéit**! [*ironesch*] [ze spéit ze kommen, dat kënt em dacks vir] **2. DE** *Spezialität* [Speise] • **FR** *spécialité* [mets] • **EN** *speciality* [food, dish] • **PT** *especialidade* [prato típico] **Beispill** eise Restaurant proposéiert e Choix vun orientalesche **Spezialitéiten**

Spezialkommissioun [ʃpɛtsja:lkomisj'əʊn] Femininum (Pluriel **Spezialkommissiounen**) **DE** *Sonderkommission* • **FR** *commission spéciale* • **EN** *special commission* • **PT** *comissão especial* **Beispill** am Kader vun där kriddeleger Enquête huet d'Police eng **Spezialkommissioun** agesat

Spezialunitéit [ʃpɛtsja:lunit'ɛit] Femininum (Pluriel **Spezialunitéiten**) **DE** *Spezialeinheit* • **FR** *unité spéciale* • **EN** *special (forces) unit* • **PT** *unidade especial* **Beispill** eng **Spezialunitéit** vun der Police huet den Entféierer neutraliséiert

speziell [ʃpɛtsj'æ:l] Adjektiv **1. DE** *speziell, besondere* • **FR** *spécial* [particulier, spécifique] <Adverb *spécialement*> • **EN** *special* [particular] <Adverb *specially*> • **PT** *especial* [particular, específico] <Adverb *especialmente*> **Beispiller** fir en Helikopter ze fléien, brauch een e **spezielle** Piloteschäin; d'Frachtgesellschaft transportéiert geféierlech Gidder a **speziell** ekipéierte Containeren; um Büro war haut näischt **Spezielles** lass **2. DE** *eigenartig, sonderbar* • **FR** *spécial* [bizarre] • **EN** *special* [peculiar] • **PT** *especial* [esquisito] **Beispill** eis Grousstatta huet eng **speziell** Aart a Weis, et gött net jidderee mat er eens **3. DE** *speziell* [gewählt, besonders] • **FR** *spécial, choisi, recherché* <Adverb *de manière recherchée*> • **EN** *special, different, unconventional* <Adverb *unconventionally*> • **PT** *especial, apurado, requintado* <Adverb *com apuro, com requinte*> **Beispiller** deen neie Restaurant huet e ganz **spezielle** Charme; hien ass ëmmer **speziell**, awer ni opfällleg, gekleet **Synonym** apaart

speziell [ʃpɛtsj'æ:l] Adverb **DE** *speziell* • **FR** *spécialement* [notamment, en particulier] • **EN** (e)*specially* [particularly] • **PT** *especialmente* [particularmente, sobretudo] **Beispill** **speziell** am Wuesstum brauchen d'Kanner vill Kalzium **Synonymmen** besonnesch, virun allem

spezifesch [ʃpɛts'i:fəʃ] Adjektiv **DE** *spezifisch* • **FR** *spécifique* <Adverb *spécifiquement*> • **EN** *special, specific* <Adverb *specifically*> • **PT** *específico* <Adverb *especificamente*> **Beispiller** um Sommet hat all Land seng **spezifesch** Fuerderungen; d'Sprooch ass **spezifesch** fir d'Mënschheet

speziféieren [ʃpɛtsifi'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **speziféiert**) - Variant vun **spezifizéieren**

spezifizéieren [ʃpɛtsifits'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **spezifizéiert**) » **transitiv** **DE** *spezifizieren* [einzeln anführen] • **FR** *spécifier, préciser* • **EN** *to specify* • **PT** *especificar* [indicar, precisar] **Beispill** am Rapport gött net **spezifizéiert**, wéi vill d'Reform kascht huet

i Variant: **speziféieren**

Sphär [sfɛ:ɐ] Femininum (Pluriel **Sphären**) **DE** *Sphäre* [Bereich] • **FR** *sphère* [domaine, contexte] • **EN** *sphere* [domain, area] • **PT** *esfera* [área] **Beispiller** Detailer aus menger privater **Sphär** gehéieren net an d'Öffentlechkeet; hie schwiift an héijere **Sphären** [*égs*] [hien denkt an handelt net realistesch]

sphäresch Adjektiv **DE** *sphärisch* [kugelförmig] • **FR** *sphérique* [en forme de sphère] • **EN** *spherical* [shaped like a sphere] • **PT** *esférico* [em forma de esfera] **Beispill** wusst Dir, datt d'Äerd net ganz **sphäresch** ass?

Spicht Femininum (Pluriel **Spichten**) - Variant vun **Spicht**

Spidol [ʃpid'o:l] Neutrum (Pluriel **Spideeler**) **1. DE** *Krankenhaus* [Einrichtung] • **FR** *hôpital* [institution] • **EN** *hospital* [institution] • **PT** *hospital* [estabelecimento] **Beispill** de Kranke gouf mat der Ambulanz an d'**Spidol** gefouert **Synonym** Klinik **2. DE** *Krankenhaus* [Gebäude] • **FR** *hôpital* [bâtiment] • **EN** *hospital* [building] • **PT** *hospital* [edifício] **Beispill** et sinn net genuch Parkplaze beim **Spidol** **Synonym** Klinik

Spiecht Maskulinum (Pluriel **Spiechten**) **DE** *Specht* [Vogel] • **FR** *pic* [oiseau] • **EN** *woodpeckers* • **PT** *pica-pau* [ave] **Beispill** am Fréijoer héiert een d'**Spiechten** am Bësch, wann se Lächer an d'Beem haen

Spier Femininum (Pluriel **Spieren**)

i Hei entsteet en neien Artikel

Spierebam Maskulinum (Pluriel **Spierebeem**) **DE** *Spierling, Speierling* • **FR** *cormier* • **PT** *sorva, sorveira* **Beispill** mir hunn an eisem Bongert nach e **Spierebam** stoen

spieren [ʃp'i:ɐʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **gespiert** / **gespuert**) » **transitiv** **1. DE** *spüren* [körperlich] • **FR** *sentir* [physiquement] • **EN** *to feel* [physically] • **PT** *sentir* [físicamente] **Beispiller** d'Fra **spiert**, wann d'Kand sech am Bauch beweegt; esoubal d'Sprézt wierkt, **spiert** de Patient näischt méi; wann s de muer nach eppes **spiers**, da muss de bei den Dokter goen **2. DE** *spüren* [intuitiv] • **FR** *sentir* [savoir par intuition] • **EN** *to sense* • **PT** *sentir* [saber intuitivamente] **Beispiller** ech hunn direkt **gespuert**, datt eppes dech bedréckt; verschidden Déiere **spieren**, wann en Äerdbiewe kënt **3. ze spiere kréien** **DE** *zu spüren bekommen* • **FR** *subir* [les conséquences de] [faire l'expérience douloureuse de] • **EN** *to suffer, to experience* [to feel the effect of] • **PT** *sofrer as consequências de, ressentir-se de* **Beispill** d'Kanner kruten dem Schoulmeeschter seng Roserei **ze spieren** » **reflexiv** **4. DE** *sich fühlen* [ein Gefühl haben von] • **FR** *se sentir* [avoir l'impression d'être] • **EN** *to feel* [to be aware of a sensation] • **PT** *sentir-se* [ter a sensação de estar] **Beispiller** ech **spiere** mech haut net grad an der Rei; hie **spiert** sech haut erëm (besonnesch dichteg) [*égs*] [hie kënt sech haut erëm besonnesch dichteg vir] **Synonym** sech fíllen

Spierkel [ʃp'i:ɐkəl] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Spierkelen**) [*vereezelt*] **DE** *Februar* • **FR** *février, mois de février* • **EN** *February* • **PT** *fevereiro* **Beispill** op létzebuergesche Kalennere steet heiansdo **Spierkel** fir de Mount Februar **Synonym** Februar

Spierkelchen Maskulinum (Pluriel Spierkelcher)
Gasterosteus aculeatus - Diminutivform vun ↗Spuerk

Spigel [ʃp'izəl] Maskulinum (Pluriel Spigelen) DE *Spiegel* [Gegenstand] • FR *miroir, glace* • EN *mirror* • PT *espelho* [objeto] **Beispiller** d'Kanner hunn um Späicher e blanne Spigel fonnt; d'Kanner hu sech am Spigel gekuckt a Grimasse geschnitten; kuck dech emol selwer an de Spigel! [égs] [kuck emol deng eege Feeler!]; hie steet de ganzen Dag virum Spigel [égs] [hie kuckt sech dacks aus Houfert am Spigel]; d'Strooss ass an eenzege Spigel! [égs] [d'Strooss ass spigelglat!]

Spigelbild [ʃp'izəlbilt] Neutrum 1. (Pluriel Spigelbiller) DE *Spiegelbild* [Bild im Spiegel] • FR *reflet* [image réfléchi] • EN *mirror image* [image as in a mirror] • PT *reflexo* [imagem refletida] **Beispill** all **Spigelbild** ass säiteverkéiert 2. (kee Pluriel) DE *Spiegelbild* [Abbild] • FR *reflet* [image représentative] • EN *mirror image* [resemblance, reflection] • PT *reflexo* [imagem representativa] **Beispiller** deem Schrëftsteller seng Romaner sinn e Spigelbild vun eiser Gesellschaft; et heescht, d'Schrëft wier e Spigelbild vun der Perséinlechkeet

Spigelchen [ʃp'izəlçən] Maskulinum (Pluriel Spigelcher) - Diminutivform vun ↗Spigel

Spigelee [ʃp'izələ:] Neutrum (Pluriel Spigeleeër) DE *Spiegelei* • FR *œuf sur le plat, œuf au plat* • EN *fried egg* • PT *ovo estrelado* **Beispill** mueres beim Kaffi krute mer Spigeleeër mat Speck zerwéiert

spigelen [ʃp'izələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespigelt) » **intransitiv** 1. DE *spiegeln* [glänzen] • FR *produire des reflets, miroiter* • EN *to reflect* [to mirror] • PT *produzir reflexos* **Beispill** a mengem neie Brëll hunn ech Glieser, déi net spigelen » **reflexiv** 2. sech spigelen an DE *sich spiegeln in, sich widerspiegeln in* • FR *se refléter dans, se réfléchir dans* • EN *to be reflected in, to be mirrored in* • PT *refletir-se em, espelhar-se em* **Beispiller** d'Beem ronderëm de Weier spigelen sech am Waasser; de Buedem ass esou propper, du kéints dech dra spigelen!

i Verb, dat **spigelen** als Basis huet: ↗erëmspigelen

spigelglat [ʃpizəlg'l'a:t] Adjektiv DE *spiegelglatt* • FR *très glissant* [chaussée, sol] • EN *very slippery* [surface] • PT *muito escorregadio* [piso, chão] **Beispill** vum Glëtz sinn d'Stroosse spigelglat

Spigelschrëft [ʃp'izəlʃræft] Femininum (kee Pluriel) DE *Spiegelschrift* • FR *écriture en miroir, écriture spéculaire* • EN *mirror writing* • PT *escrita invertida, escrita em espelho* **Beispill** d'Kanner schreiwe sech geheim Mesagen a Spigelschrëft

Spigelung [ʃp'izəlʊŋ] Femininum (Pluriel Spigelungen) DE *Spiegelung* [Widerspiegelung] • FR *réflexion* [de la lumière] • EN *reflection* [of light] • PT *reflexo* [da luz] **Beispill** dat, wat do esou blénkt, ass d'Spigelung vun der Sonn am Waasser **Synonym** Reflexioun

spigelverkéiert [ʃp'izəlfekɔiɛt] Adjektiv DE *spiegelverkehrt* • FR *en miroir, inversé* <Adverb à l'envers> • EN *mirror image* [reversed] <Adverb in mirror image> • PT *em espelho, invertido* **Beispill** fir déi spigelverkéiert Schrëft kënnen ze liesen, brauch een e bëssen Übung

Spicht Femininum (Pluriel Spichten) DE *Streich, Unfug* • FR *bêtise, plaisanterie, tour* [joué à quelqu'un] • EN *prank, trick* • PT *asneira, brincadeira, partida* **Beispiller** dat do ass bestëmmt nees senger Spichten eng!; ech lauschtere mengem Grousspapp gär no, wann en eis Spichten aus senger Jugend verzielt

i Variant: Spicht

Spieß [ʃpi:s] Maskulinum (Pluriel Spieß) 1. DE *Spieß* [für Nahrungsmittel] • FR *broche, brochette* [de cuisine] • EN *spit* [for roasting], *brochette, kebab* • PT *espeto, espetada* **Beispiller** op der Party gouf et Fierkel um Spieß; wëlls de eng Mettwurst oder e Spieß?; de Puppelchen huet gejaut ewéi um Spieß [égs] [de Puppelchen huet ganz haart gejaut] 2. DE *Spieß* [Waffe] • FR *pique* [arme] • EN *spear, pike* • PT *pike* [arma] **Beispiller** fréier war de Spieß eng vun de verbreeteste Waffen; et kann een de Spieß och ëmdréien [égs] [et kann een dat Argument och als Géigenargument benotzen]

Spießint [ʃp'i:sint] Femininum (Pluriel Spießinten) *Anas acuta* DE *Spießente* • FR *canard pilet* • EN *northern pintail* • PT *pato-arrabio* **Beispill** wéi laang bréien d'Spiessinten?

Spike [spaɪk] Maskulinum (Pluriel Spiken) (meeschtens Pluriel) DE *Spike* • FR *crampon* [antidérapant] • EN *stud* [on a tyre, on a boot], *spike* [on a running shoe] • PT *prego* [antiderrapante], *crampon* **Beispiller** ech hunn (Pneue mat) Spiken um Auto; mat Spiken ass d'Vitess limitéiert; ech hu mer Spikë kaaft fir un d'Schong

Spikeprotein [sp'aɪkproteɪn] Maskulinum/Femininum (Pluriel Spikeproteinnen) DE *Spike-Protein* • FR *protéine de spicule, protéine S, protéine de pointe* • PT *proteína da espícula, proteína S, proteína do pico* **Beispill** bei der Infektioun vun enger mënschlecher Zell spillen dem Virus seng Spikeproteinnen eng Schlësselroll

Spike-Protein [sp'aɪkproteɪn] Maskulinum/Femininum (Pluriel Spike-Proteinnen) - Variant vun ↗Spikeprotein

Spill [ʃpil] Neutrum 1. (Pluriel Spiller) DE *Spielzeug, Spiel* • FR *jouet, jeu* • EN *toy, game* • PT *brinquedo, jogo* **Beispiller** d'Kand hat d'Spill knapps ausgepaakt, du hat et et scho futti!; fir de Gebuertsdag hätt ech gär e Spill fir op de Computer 2. (Pluriel Spiller) DE *Spiel* [Zeitvertrieb] • FR *jeu* [activité récréative] • EN *game* [activity] • PT *jogo* [atividade recreativa] **Beispiller** um Gebuertsdaysfest hunn d'Kanner eng ganz Rëtsch vu Spiller gemaach; d'Bouwen zerstreiden sech, mee et ass nëmmen (am) Spill [d'Bouwen zerstreiden sech, mee et ass net eescht gemengt] 3. (Pluriel Spiller) DE *Spiel* [Wettkampf] • FR *jeu* [match, compétition] • EN *game* [competition] • PT *jogo* [partida, competição] **Beispiller** eis Ekip huet déi lescht zwee Spiller gewonnen; d'nächst Woch fänken d'Olympesch Spiller un; maach kee Feeler, et steet vill um Spill! [égs] [maach kee Feeler, du riskéiers vill!]; setz deng Gesondheet net lichtsënneg op d'Spill! [égs] [bréng deng Gesondheet net lichtsënneg a Gefor!] 4. (kee Pluriel) DE *Spiel* [Spielweise] • FR *jeu* [façon de jouer] • EN *game* [performance, way of playing] • PT *jogo* [maneira de jogar] **Beispill** eisem beschte Stiermer säi Spill war haut net zefriddestellend 5. (kee Pluriel) DE *Spiel* [Zusammen-

spiel, Wirkung) • **FR** jeu [interaction, effet] • **EN** play, interaction • **PT** jogo [combinação, efeito] **Beispill** mir gefält an deem Tablo dat harmonescht **Spill** vun de Faarwen **6.** (kee Pluriel) **[pejorativ]** **DE** Spiel [Treiben] • **FR** jeu, agissements • **EN** game, goings-on • **PT** jogo, maquinações **Beispiller** ech setzen deem **Spill** geschwënn en Enn!; wéi laang hues de wëlles, deem **Spill** nach nozekucken?; wien hat bei där Saach d'Fangeren am **Spill**? **[égs]** [wie war an déi Saach verwéckelt?]; looss mech aus dem **Spill**! **[égs]** [zéi mech net an déi Affär eran!] **7.** (Pluriel **Spiller**) **DE** Fahrgeschäft • **FR** manège, attraction foraine • **EN** game, amusement, ride [at a fair] • **PT** diversão [de feiral], carrossel **Beispiller** op der Kiermes sinn dëst Joer zwee nei **Spiller**; traus du dech, mat mer op dat **Spill** ze goen? **8.** (kee Pluriel) **DE** Spiel [zwischen mechanischen Teilen] • **FR** jeu [entre les pièces d'un mécanisme] • **EN** play [between mechanical parts] • **PT** folga [entre as partes de um mecanismo] **Beispill** ech muss mam Auto an d'Garage, well mäi Steierad ze vill **Spill** huet

Spillchen [ʃp'ɪlçən] Neutrum (Pluriel **Spillercher**) - Diminutivform vun **Spill** **DE** Spielchen [psychologische Manipulation] • **FR** double jeu, manipulation, manœuvre • **EN** little games, double-dealing • **PT** jogo duplo, manipulação, manobra **Beispiller** deem luschen Typ säi **Spillchen** ass séier duerchkuckt; looss dech net op säi **Spillchen** an!

Spillchen [ʃp'ɪlçən] Femininum (Pluriel **Spillercher**) - Diminutivform vun **Spull**

spillen [ʃp'ɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gespillt**) » **transitiv** **1.** **DE** spielen [ein Spiel] • **FR** jouer à [un jeu] • **EN** to play [a game] • **PT** jogar (a) [um jogo] **Beispiller** d'Kanner **spillen** an der Paus gâr Fänkches; am Zuch **hunn** e puer Leit Kaart **gespillt** **2.** **DE** spielen [eine Sportart] • **FR** jouer à [un sport] • **EN** to play [a sport] • **PT** jogar [um desporto] **Beispill** mäi Bouf **spillt** Tennis a mäi Meedche Fussball **3.** **DE** spielen [eine Rolle] • **FR** jouer [un rôle] • **EN** to play [a character] • **PT** desempenhar, representar [um papel] **Beispiller** ech **spillen** en Hiert an eisem Krëppespill; hien **huet** de ganzen Owend dee Beleidegte **gespillt** [hien **huet** de ganzen Owend gemaach, ewéi wann e beleidegt wier] **4.** **DE** spielen [ein Instrument] • **FR** jouer de [d'un instrument] • **EN** to play [a musical instrument] • **PT** tocar [um instrumento] **Beispill** si **spillt** Gei an engem groussen Orchester **5.** **DE** spielen [darbieten] • **FR** jouer (à) [interpréter, représenter] • **EN** to play, to perform • **PT** dar, fazer [interpretar, representar] **Beispiller** déi zwou Fanfaré **spillen** all Joer ee Concert zesummen; ech **hunn** nach ni Theater **gespillt** **6.** engem eng **spillen** **DE** jemand einen Streich spielen [hereinlegen] • **FR** jouer un tour à quelqu'un, tromper quelqu'un • **EN** to trick, to play a trick on • **PT** pregar uma partida a alguém, enganar alguém **Beispill** pass op, deen do, dee **spillt** der eng! » **intransitiv** **7.** **DE** spielen [sich vergnügen] • **FR** jouer [s'amuser] • **EN** to play [to amuse oneself] • **PT** brincar [divertir-se] **Beispill** d'Kanner **hunn** dee ganze Mëtteg dobusse **gespillt** **8.** **DE** spielen [als Sportler] • **FR** jouer [en tant que sportif] • **EN** to play [as a sports person] • **PT** jogar [como desportista] **Beispiller** an eiser Fussballsekkipp **spillen** nëmmen Amateuren; en Ersatzspiller **huet** amplaz vun blesséierte Verteideger **gespillt** **9.** **DE** spielen [als Schauspieler] • **FR** jouer [en tant

qu'acteur] • **EN** to play [as an actor] • **PT** atuar, representar [como ator] **Beispiller** déi Actrice **spillt** zënter zéng Joer an där selwechter Trupp; wie **spillt** an deem neien Actionfilm? **10.** **DE** spielen [als Musiker] • **FR** jouer [en tant que musicien] • **EN** to play [as a musician] • **PT** tocar [como músico] **Beispiller** ech **spillen** als Perkussionist an enger Rockband; um Museksfestival **hu** Gruppen aus der ganzer Welt **gespillt** **11.** **DE** spielen [um Geld] • **FR** jouer [pour de l'argent] • **EN** to play [for money] • **PT** jogar [por dinheiro] **Beispiller** ech **spillen** all Woch an der Lotterie; et gëtt Leit, déi e Verméige beim **Spille** verléieren **12.** **spillen** un **DE** spielen an, fummeln an • **FR** toucher à, tripoter • **EN** to play with [to fiddle with] • **PT** mexer em, remexer em **Beispill** géi net un d'Knäppercher vun der Spullmaschinn **spillen**!

i Verben, déi **spillen** als Basis hunn: **aspillen**, **auspillen**, **erospillen**, **fräispillen**, **gläichspillen**, **matspillen**, **nospillen**, **ofspillen**, **opspillen**, **uspillen**, **wirspillen**, **weiderspillen** an **zouspillen**

Spiller [ʃp'ɪle] Maskulinum (Pluriel **Spiller**) **1.** **DE** Spieler [Sportler] • **FR** joueur [sportif] • **EN** player [sportsman] • **PT** jogador [desportista] **Beispill** den Trainer **huet** de blesséierte **Spiller** ausgewieselt **2.** **DE** Spieler [Mitspieler] • **FR** joueur [participant à un jeu] • **EN** player [participant in a game] • **PT** jogador [que participa num jogo] **Beispill** all **Spiller** kritt siwe Kaarten

i Weiblech Form: **Spillerin**

Spillerei [ʃpɪlɛr'aɪ] Femininum (Pluriel **Spillereien**) **[égs]** **DE** Kinderspiel, Klacks • **FR** jeu d'enfant [chose facile] • **EN** child's play • **PT** brincadeira [coisa fácil] **Beispill** déi Aarbecht war fir hien eng **Spillerei**

spilleresch [ʃp'ɪlɛrəʃ] Adjektiv **1.** **DE** spielerisch [im Spiel] • **FR** ludique • **EN** playful • **PT** lúdico **Beispill** et gëtt Exercicen, mat deenen d'Kanner d'Verbformen op eng **spilleresch** Aart a Weis léieren **2.** **DE** spielerisch [die Spieltechnik betreffend] • **FR** sportif, technique [concernant la technique de jeu] • **EN** playing [technique, skill] • **PT** desportivo, técnico [relativo à técnica de jogo] **Beispill** eis Ekipp **huet** verluer, obwuel hir **spilleresch** Leeschtung excellent war

Spillerin [ʃp'ɪlɛrɪn] Femininum (Pluriel **Spillerinnen**) **1.** **DE** Spielerin [Sportlerin] • **FR** joueuse [sportive] • **PT** jogadora [desportista] **Beispill** d'Trainerin **huet** hire **Spillerinne** fir de gewonnene Match gratuléiert **2.** **DE** Spielerin [Mitspielerin] • **FR** joueuse [participante à un jeu] • **PT** jogadora [que participa num jogo] **Beispill** all **Spillerin** kritt siwe Kaarten

i Männlech Form: **Spiller**

Spillernatur [ʃp'ɪlɛnatuːɐ̯] Femininum (Pluriel **Spillernaturen**) **DE** Spielernatur • **FR** flambeur • **PT** grande jogador [de jogos de azar] **Beispill** léin him keng Suen, hien ass eng **Spillernatur**!

spilles [ʃp'ɪlɛs] Adverb **DE** mühelos, mit Leichtigkeit • **FR** facilement, avec aisance • **PT** facilmente, a brincar **Beispiller** d'Verteideger **hunn** d'Attacke **spilles** ofgewiert; mir **hunn** déi vill Aarbecht **spilles** gepackt

Spillfeld Neutrum (Pluriel **Spillfelder**) **DE** Spielfeld • **FR** terrain (de jeu) • **EN** pitch, playing field • **PT** campo (de jogo) **Beispill** an der leschter Minutt **virum** Schlusspéiff ass e Flitzer iwwer d'**Spillfeld** geditzt **Synonym** Terrain

Spillfigur [ʃp'ɪlfiguːɐ̯] Femininum (Pluriel Spillfiguren) **DE** Spielfigur • **FR** pion, pièce [de jeu] • **EN** figure, piece [for a board game] • **PT** pedra, peça [de jogo] **Beispill** si hunn d'Spillfiguren um Briet opgestallt

Spillgezei [ʃp'ɪlgætsɑː] Neutrum (kee Pluriel) vereelzt **DE** Spielzeug • **FR** jouets • **EN** toys • **PT** brinquedos **Beispill** d'Kanner krute vum Chrëschtkëndche schéint Spillgezei **Synonym** Spillsaachen

Spillkaart [ʃp'ɪlkaːrt] Femininum (Pluriel Spillkaarten) **DE** Spielkarte • **FR** carte à jouer • **EN** playing card • **PT** carta de jogar **Beispill** an dësem Musée gëtt et eng grouss Kollektioun vun ale Spillkaarten

Spillkonsol [ʃp'ɪlkonzoːl] Femininum (Pluriel Spillkonsolen) **DE** Spielkonsole • **FR** console de jeu • **PT** consola de jogos **Beispill** hoffentlech bréngt de Kleeschen eis eng nei Spillkonsol!

Spillminutt [ʃp'ɪlminut] Femininum (Pluriel Spillminutten) **DE** Spielminute • **FR** minute de jeu • **EN** minute of play • **PT** minuto de jogo **Beispill** an der leschter Spillminutt ass duerch eng riets Flank nach e Gol gefall

Spillplaz [ʃp'ɪlplaːts] Femininum (Pluriel Spillplazen) **DE** Spielplatz • **FR** aire de jeux • **EN** playground • **PT** parque infantil **Beispill** op der Spillplaz ware vill Famille mat klenge Kanner

Spillraum [ʃp'ɪlræːʊm] Maskulinum (Pluriel <seen> Spillraim) **DE** Spielraum [Handlungsfreiheit] • **FR** latitude, marge de manœuvre • **PT** latitude, espaço de manobra **Beispill** mir brauchen e gewëssene finanzielle Spillraum, fir dëse Projet kënnen unzegoen

Spillregel [ʃp'ɪlreːzəl] Femininum (Pluriel Spillreegelen) **1. DE** Spielregel [eines Gesellschaftsspiels, einer Sportart] • **FR** règle de jeu [aux jeux de société, dans un sport] • **PT** regra de jogo [em jogos de sociedade, numa modalidade desportiva] **Beispill** kenns du d'Spillreegele vun dësem Kaartespill? **2. DE** Spielregel [Gepflogenheit] • **FR** règle du jeu [pratiques, usages] • **PT** praxe [práticas, usos] **Beispiller** wien a mengem Cours wëllt matmaachen, dee muss sech un d'Spillreegelen halen!; mir mussen op jidder Fall déi bürokrateschen Spillreegelen anhalen; ech wier frou, wa mer géifen déi Spillreegele respektéieren, déi mer eis selwer ginn hunn

Spillsaach [ʃp'ɪlzaːχ] Femininum (Pluriel Spillsaachen) **DE** Spielzeug • **FR** jouet [objet de jeu] • **EN** toy • **PT** brinquedo [objeto para brincar] **Beispiller** d'Kanner konnten sech d'Spillsaache selwer eraussichen; looss d'Fangere vu mengem Computer, dat ass keng Spillsaach!

Spillsaachebuttek [ʃp'ɪlzaːχəbutek] Maskulinum (Pluriel Spillsaachebutteker) **DE** Spielwarengeschäft • **FR** magasin de jouets • **EN** toyshop • **PT** loja de brinquedos **Beispill** d'Kanner drécke sech d'Nues un der Vitriinn vum Spillsaachebuttek platt **Synonym** Spillsaachebeschäft

Spillsaachebeschäft [ʃp'ɪlzaːχəgəʃæft] Neutrum (Pluriel Spillsaachebeschäfte) **DE** Spielwarengeschäft • **FR** magasin de jouets • **EN** toyshop • **PT** loja de brinquedos **Beispill** virun Niklosdag ass vill an de Spill-

saachebeschäfte lass **Synonym** Spillsaachebuttek

Spillschoul [ʃp'ɪlʃəʊl] Femininum (Pluriel Spillschoulen) **1. DE** Kindergarten [Bildungseinrichtung] • **FR** (école) maternelle [institution] • **EN** nursery school [institution] • **PT** jardim-escola [estabelecimento] **Beispill** eist Klengt kann nach kee Franséisch, et ass eréischt an der Spillschoul **2. DE** Kindergarten [Gebäude] • **FR** (école) maternelle [bâtiment] • **EN** nursery school [building] • **PT** jardim-escola [edifício] **Beispill** hannert eiser Spillschoul ass eng ganz flott Spillplaz

i Bis d'Réntree 2009-2010 sinn d'Kanner am Alter vu véier bis sechs Joer zu Lëtzebuerg an d'**Spillschoul** gaangen. Am deemolege Schoulsystem fir déi ganz Kleng gouf et zwou Klassen, dat éischt an dat zweet Joer Spillschoul. Haut ass déi fréier Spillschoul en Deel vun der 2009 ageféierter **Grondschoul** an deckt mam fakultative Joer vum **Precoce**, dee fir d'Kanner vun dräi bis véier Joer ass, der Grondschoul hiren Zyklus 1 of.

Spillschoulsjoffer [ʃp'ɪlʃəʊlsjofɛr] Femininum (Pluriel Spillschoulsjofferen) **DE** Kindergärtnerin • **FR** institutrice (d'école maternelle) • **EN** preschool teacher, nursery teacher • **PT** professora de jardim de infância, professora de jardim-escola **Beispill** eis Kanner haten d'Chance, eng ganz kompetent a léif Spillschoulsjoffer ze hunn

Spillschoulskand [ʃp'ɪlʃəʊlskant] Neutrum (Pluriel Spillschoulskanner) **DE** Kindergartenkind • **FR** écolier (de maternelle), écolière (de maternelle) • **EN** preschool pupil, nursery pupil • **PT** criança de infântário, criança de jardim-escola **Beispiller** d'Joffer huet dem Spillschoulskand gehollef, seng Moulen unzedoen; am Oktober ginn d'Spillschoulskanner an de Park Käschte rafen

Spillverdieer [ʃp'ɪlfediːɐ̯vɛ] Maskulinum (Pluriel Spillverdieer) **DE** Spielverderber • **FR** rabat-joie, trouble-fête • **EN** spoilsport • **PT** desmancha-prazeres **Beispiller** dajee, géi mat op den Ausfluch, sief kee Spillverdieer!; mir wollten nach eng Partie spillen, elo geet dee Spillverdieer heem!

i Weiblech Form: **Spillverdieerwin**

Spillverdieerwin [ʃp'ɪlfediːɐ̯vərin] Femininum (Pluriel Spillverdieerwinnen) **DE** Spielverderberin • **FR** rabat-joie, trouble-fête [femme, fille] • **EN** spoilsport [female] • **PT** desmancha-prazeres [mulher, rapariga] **Beispill** wa bis kloer ass, datt se net méi ka gewonnen, gëtt meng kleng Schwëster zur Spillverdieerwin

i Männlech Form: **Spillverdieer**

Spillzëmmer [ʃp'ɪltzəmə] Neutrum (Pluriel Spillzëmmer / Spillzëmmeren) **DE** Spielzimmer • **FR** salle de jeux [pièce destinée aux enfants] • **EN** playroom • **PT** quarto dos brinquedos, sala de brincar **Beispill** nom Kannergebuerdsdag louch am Spillzëmmer alles d'ënnescht d'iewesch

Spina bifida [sp'iːnaːb'ɪfɪdaː] Femininum (kee Pluriel) **DE** Spina bifida, offener Rücken • **FR** spina-bifida • **EN** spina bifida • **PT** espinha bifida **Beispill** bei enger Spina bifida ass meeschtens de Réck vun neigeborene Puppelchen net richtig zougewuess

Spinat [ʃpɪn'aːt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Spinat • **FR** épinard [plante] • **EN** spinach • **PT** espinafre **Beispiller** den Owend gëtt et eng Lasagne mat Spinat a Ricotta; ech maachen e bësse Knuewelek an de Spinat

Spinett [ʃpin'æt] Neutrum (Pluriel Spinetten / Spinetter) **DE** *Spinett* • **FR** *épinette* [instrument de musique] • **PT** *espineta* **Beispill** fir de Barockconcert huet d'Museksschoul missen e Spinett loune goen

Spionage [ʃpion'a:ʃ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spionage* • **FR** *espionnage* • **EN** *espionage* • **PT** *espionagem* **Beispill** eng Persoun gouf wéinst Spionage vun der Police festgeholl

Spionageflieger [ʃpion'a:ʃflize] Maskulinum (Pluriel Spionagefliegere) **DE** *Spionageflugzeug*, *Aufklärungsflugzeug* • **FR** *avion de reconnaissance* • **EN** *spy plane* • **PT** *avião de reconhecimento*, *avião espião* **Beispill** modern Spionagefliegere kënnen vum Buedem aus ferngesteuert ginn

spionéieren [ʃpion'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé spionéiert) » **intransitiv** **DE** *spionieren* • **FR** *faire de l'espionnage* • **EN** *to spy* • **PT** *fazer espionagem* **Beispiller** hien huet jorelaang fir de Geheimdéngscht spionéiert; ech mengen, dee koom just bei eis an d'Haus fir ze spionéieren [egs] Iech mengen, dee koom just aus Virwëlz bei eis an d'Haus

I Verben, déi **spionéieren** als Basis hunn: ↗ausspionéieren an ↗nospionéieren

Spion [ʃpi'əʊn] Maskulinum (Pluriel Spioune) **1. DE** *Spion* [Agent] • **FR** *espion* [agent] • **EN** *spy* • **PT** *espião* [agente] **Beispill** e Mataarbechter vun der Firma gouf als Spion entlarvt **Synonym** Agent **2. DE** *Spion* [Türspion] • **FR** *judas* [d'une porte] • **EN** *spyhole* • **PT** *olho mágico* [de uma porta] **Beispill** ier ech engem d'Viischt Dier opmachechen, kucken ech fir d'éischt duerch de Spion

I Weiblech Form: ↗Spiounin

Spiounin [ʃpi'əʊnin] Femininum (Pluriel Spiouninnen) **DE** *Spiounin* • **FR** *espionne* [agentel] • **PT** *espia* [agentel] **Beispill** fréier huet déi onscheinbar Fra als Spiounin beim Geheimdéngscht geschafft **Synonym** Agentin

I Männlech Form: ↗Spioun

Spiral [ʃpi'r'a:l] Femininum (Pluriel Spirale) **1. DE** *Spirale* [Linie] • **FR** *spirale* [courbe plane] • **EN** *spiral* [curved line] • **PT** *espiral* [linha curva] **Beispiller** d'Schüler zeechne mam Zierkel Spirale an d'Hef; wéi soll dat Land aus där Spiral vu Gewalt erauskommen? [wéi soll dat Land aus där Eskalatioun vu Gewalt erauskommen?] **2. DE** *Spirale* [Verhütungsmittel] • **FR** *stérilet* • **EN** *coil* [contraceptive] • **PT** *espiral* [dispositivo intrauterino] **Beispill** nodeem d'Fra zwee Kanner krit hat, huet se sech eng Spiral asetze gelooss

Spiritualitéit [ʃpiritwalit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spiritualität* • **FR** *spiritualité* • **EN** *spirituality* • **PT** *espiritualidade* **Beispill** ech liese grad e Buch iwuer d'Spiritualitéit am Mëttelalter

spirituell [ʃpiritu'æ:l] Adjektiv **1. DE** *spirituell* • **FR** *spirituel* [relatif à un principe supérieur] • **EN** *spiritual* • **PT** *espiritual* [relativo a um princípio superior] **Beispill** verschidden asiatesch Sportarten hunn och eng spirituell Dimensioun **2. DE** *geistreich* • **FR** *spirituel* [subtil, plein d'esprit] • **EN** *witty* • **PT** *espirituoso* [subtil, que denota espírito] **Beispill** et versteet net all Mënsch deng spirituell Bemerkungen

Spitzfindegkeet [ʃp'itsfində'ke:t] Femininum (Pluriel Spitzfindegkeeten) - Variant vun ↗Spätzfēnegkeet

Splack [ʃplak] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Spalt* [Spaltbreite] • **FR** *entrebâillement* • **PT** *frincha*, *fisga* [abertura] **Beispill** looss d'Dier e Splack op, dann héiers de, wann ee rífft!

I Variant: Spléck

spläissen [ʃpl'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespläss) **I** Hei entsteet en neien Artikel.

Spläiter [ʃpl'æ:itə] Femininum (Pluriel Spläitere) **DE** *Splitter*, *Holzsplitter* [in der Haut] • **FR** *écharde* • **EN** *splinter* • **PT** *farpa* [na pele] **Beispill** ech zéien der d'Spläiter mat enger Pincette aus dem Fanger

spläitieren [ʃpl'æ:itəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespläitert) » **intransitiv** **DE** *splittern* [Holz] • **FR** *former des écharde* • **EN** *to make splinters* • **PT** *formar farpas* **Beispill** pass op, dat doten Holz spläitert gär!

Spléck [ʃplek] Femininum (Pluriel Splécken) - Variant vun ↗Splack **1. DE** *Spalte* [Riss] • **FR** *fissure*, *crevasse* • **EN** *crack*, *crevice* • **PT** *fissura*, *fenda* **Beispiller** d'Eidechs ass an enger Spléck vun der Mauer verschwonne; de Gletscher, iwuer dee mer gaange sinn, hat vill déif Splécken **2. DE** *Spalte*, *Fuge* • **FR** *interstice* • **EN** *gap* • **PT** *folga*, *interstício* **Beispill** den hëlze Buedem ass net gutt geluecht, et si Splécken tëschent den Dill **3. DE** *Schlitz* [leines Kleidungsstücks] • **FR** *fente* [dans un vêtement] • **EN** *slit* [in clothing] • **PT** *racha* [numa peça de vestuário] **Beispill** um Filmfestival hat déi bekannt Schauspillerin e Kleed mat enger laanger Spléck un **Synonym** Schlitz

I Opgepasst! D'Wuert **Spléck** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Splack.

splécken [ʃpl'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespléckt) » **transitiv** **1. DE** *spalten*, *zer-teilen* • **FR** *fendre*, *diviser*, *scinder* • **EN** *to chop*, *to split* [wood] • **PT** *rachar*, *fender*, *partir* [dividir] **Beispill** huet e Käil, fir dat déckt Stéck Holz ze splécken! **2. [Physik]** **DE** *spalten* • **FR** *fissionner* • **EN** *to split* • **PT** *desintegrar*, *fissionar* **Beispill** dese Film weist, wat geschitt, wann en Atom gespléckt gëtt » **reflexiv** **3. DE** *sich spalten* • **FR** *se diviser* [se séparer en parties] • **EN** *to split*, *to divide* • **PT** *dividir-se* [separar-se em partes] **Beispill** hanner der nächster Kéier spléckt de Wee sech **Synonym** sech deelen

I Verb, dat **splécken** als Basis huet: ↗opsplécken

Spoiler [sp'ɔɪlɐ] Maskulinum (Pluriel Spoilere) **DE** *Spoiler* • **FR** *spoiler* • **EN** *spoiler* [on a vehicle] • **PT** *spoiler* **Beispill** mat engem Spoiler geséich d'Auto méi sportlech aus

Spoiler Maskulinum (Pluriel Spoilere)

I Hei entsteet en neien Artikel.

spoileren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespoilert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

sponseren [sp'onzərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé **gesponsert**) » **transitiv** **DE** *sponsern* • **FR** *sponsoriser, parrainer* • **EN** *to sponsor* [to subsidize] • **PT** *patrocinar* [com fundos] **Beispill** eise Fussballsclub gëtt vun enger grousser Firma **gesponsert**

Sponsor [sp'onzɔ:r] Maskulinum (Pluriel Sponsoren) **DE** *Sponsor* • **FR** *parraineur, sponsor* • **EN** *sponsor* • **PT** *patrocinador* **Beispill** de Coureur huet e Maillot mam Logo vun sengem **Sponsor** un

Sponsoring [sp'onzɔ:riŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Sponsoring* • **FR** *sponsorisation, parrainage* • **EN** *sponsoring* • **PT** *patrocínio* **Beispill** de Manager këmmert sech och ëm de **Sponsoring** vun der Ekip

spontan [spont'a:n] Adjektiv **DE** *spontan* • **FR** *spontané* <Adverb *spontanément*> • **EN** *spontaneous* <Adverb *spontaneously*> • **PT** *espontâneo* <Adverb *espontaneamente*> **Beispiller** seng **spontan** Manéier huet de Leit gefall; hien huet eis **spontan** seng Hëllef ugebueden

Spontaneitéit [spontaneit'ɛit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Spontaneität* • **FR** *spontanéité* • **EN** *spontaneity* • **PT** *espontaneidade* **Beispill** mir waren all erstaunt iwuer d'**Spontaneitéit**, mat där s de geäntwert hues

sporadesch [ʃpɔr'a:dəʃ] Adjektiv **DE** *sporadisch* • **FR** *sporadique* <Adverb *sporadiquement, à l'occasion*> • **EN** *sporadic* <Adverb *sporadically*> • **PT** *sporádico* <Adverb *esporadicamente*> **Beispiller** **sporadesch** Kontrolle ginn net duer, fir d'Drogenhändler ze verdreiwen; hie kënnt **sporadesch** bei eis op Besuch

Sport [ʃpɔrt] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Sport* [körperliche Betätigung] • **FR** *sport* [activités physiques] • **EN** *sport* [physical activity] • **PT** *desporto* [atividade física] **Beispill** ech maache reegelméisseg **Sport**, fir a Form ze bleiwen **2. DE** *Sport* [sportliches Geschehen] • **FR** *sport* [vie sportive, événements sportifs] • **EN** *sport* [sports events] • **PT** *desporto, eventos desportivos* **Beispill** an der Zeitung interesséiert mech virun allem de **Sport** **3. DE** *Sport* [Sportart] • **FR** *sport* [discipline sportive] • **EN** (kind of) *sport* • **PT** *desporto* [modalidade desportiva] **Beispill** Fussball ass e populäre **Sport** **Synonym** Sportaart

Sportaart [ʃp'ɔrta:rɪt] Femininum (Pluriel Sportaarten) **DE** *Sportart* • **FR** *discipline sportive* • **EN** (kind of) *sport* • **PT** *modalidade desportiva* **Beispill** Fussball ass an eisem Land eng beléift **Sportart** **Synonym** Sport

Sportfëscher [ʃp'ɔrtfəʃe] Maskulinum (Pluriel Sportfëscher) **DE** *Sportangler* • **FR** *pêcheur sportif* • **EN** *angler* • **PT** *pescador desportivo* **Beispill** d'Entente vun de **Sportfëscher** organiséiert en Turnéier

1 Weiblech Form: ♀Sportfëscherin

Sportfëscherin [ʃp'ɔrtfəʃəriŋ] Femininum (Pluriel Sportfëscherinnen) **DE** *Sportanglerin* • **FR** *pêcheuse sportive* • **PT** *pescadora desportiva* **Beispill** déi jéngste **Sportfëscherin** huet beim leschten Turnéier déi meeschte Fësch gefaangen

1 Männlech Form: ♂Sportfëscher

sportlech [ʃp'ɔrtlɛç] Adjektiv **1. DE** *sportlich* [den Sport betreffend] • **FR** *sportif* [relatif au sport] • **EN** *sporting* [connected with sport] • **PT** *desportivo* [relativo a des-

porto] **Beispiller** den Athleet ass fir seng **sportlech** Leeschtunge géiert ginn; eise Sall ka fir **sportlech** Evenementer genotzt ginn **2. DE** *sportlich* [fit, athletisch] • **FR** *sportif, entraîné, athlétique* • **EN** *sporty* [athletic] • **PT** *em (boa) forma, atlético* **Beispiller** dat do ass eng **sportlech** Koppel, se geet all Dag lafen; hien huet eng **sportlech** Figur **Synonym** athleetesch **3. DE** *sportlich* [Kleidung] • **FR** *sport* [vêtement(s)] • **EN** *sporty* [clothing] • **PT** *desportivo* [roupa] **Beispill** déi schick Krawatt passt net bei däi **sportleche** Paltong **4. DE** *fair* [im Sport] • **FR** *sport* [loyal, fair-play] • **EN** *sporting* [fair, sportsmanlike] <Adverb *sportingly*> • **PT** *desportivo* [leal, fair-play] **Beispill** eise Stiermer huet sech am Match net **sportlech** beholl

Sportler [ʃp'ɔrtlɛ] Maskulinum (Pluriel Sportler) **DE** *Sportler* • **FR** *sportif* • **EN** *sportsman* [athlete] • **PT** *desportista* **Beispiller** de **Sportler** huet sech fir d'Meeschterschaft qualifizéiert; d'Bluttnalys huet gewisen, datt de **Sportler** sech gedoppt hat

1 Weiblech Form: ♀Sportlerin

Sportlerin [ʃp'ɔrtlɛriŋ] Femininum (Pluriel Sportlerinnen) **DE** *Sportlerin* • **FR** *sportive* • **EN** *sportswoman* [athlete] • **PT** *desportista* [mulher, rapariga] **Beispill** déi ambitiéis **Sportlerin** trainéiert all Dag, fir sech op d'Kompetitioun virzebereden

1 Männlech Form: ♂Sportler

Sportsauto [ʃp'ɔrdzɑ:to:] Maskulinum (Pluriel Sportsautoen) **DE** *Sportwagen* [Auto] • **FR** *voiture de sport* • **EN** *sports car* • **PT** *carro desportivo* **Beispill** ech hu wëlles, mer e flotte **Sportsauto** ze leeschten! **Synonym** Sportswon

Sportsclub [ʃp'ɔrtsklup] Maskulinum (Pluriel Sportsclubben / Sportsclubb) **DE** *Sportverein* • **FR** *club sportif* • **EN** *sports club* • **PT** *clube desportivo* **Beispill** als Member vun engem **Sportsclub** kritt een an eisem Geschäft Prozenter **Synonym** Sportsveräin

Sportshal [ʃp'ɔrtssha:l] Femininum (Pluriel Sportshalen) **DE** *Sporthalle* • **FR** *gymnase, salle des sports* • **EN** *sports hall* • **PT** *ginásio, pavilhão desportivo* **Beispill** de Bau vun der neier **Sportshal** geet schätzeg virun **Synonym** Turnhal

Sportsmanifestatioun [ʃp'ɔrtsmanifestaʃjəʊn] Femininum (Pluriel Sportsmanifestatiounen) **DE** *Sportveranstaltung* • **FR** *manifestation sportive* • **EN** *sports event, sporting event* • **PT** *evento desportivo* **Beispill** un dëser **Sportsmanifestatioun** huele Schüler aus alle Lycéeeën deel

Sportsmaschinn [ʃp'ɔrtsmafɪn] Femininum (Pluriel Sportsmaschinen) **DE** *Sportwagen* [Auto] • **FR** *voiture de sport* • **PT** *bólido, carro desportivo* **Beispill** hien ass mat senger roud **Sportsmaschinn** op Besuch komm **Synonymmen** Sportswon, Sportsauto

Sportsmatch [ʃp'ɔrtsmætʃ] Maskulinum (Pluriel Sportsmatcher)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Sportssendung [ʃp'ɔrtszændʊŋ] Femininum (Pluriel Sportssendungen) **DE** *Sportsendung* • **FR** *émission sportive* • **EN** *sports programme* [broadcast] • **PT**

programa desportivo, emissão desportiva **Beispill** den neien Televisiounsprogramm weist haaptsächlech Sportssendungen

Sportsstage [ʃp'ɔʁtsʃtaːʃ] Maskulinum (Pluriel Sportsstagen) **DE** Sportlehrgang • **FR** stage sportif • **EN** sports training course • **PT** estágio desportivo **Beispill** während eisem Sportsstage goufe mer schéi getrimmt!

Sportsunterrecht [ʃp'ɔʁdzuntərəct] Maskulinum (Pluriel <seelen> Sportsunterrechter) **DE** Sportunterricht, Sport • **FR** éducation physique et sportive • **EN** physical education, sports education • **PT** educação física **Beispill** de Minister huet d'Valeur vum Sportsunterrecht an de Schoulen ennerstrach

Sportsveräin [ʃp'ɔʁtsfərəːɪn] Maskulinum (Pluriel Sportsveräiner) **DE** Sportverein • **FR** club sportif • **EN** sports club • **PT** clube desportivo **Beispill** als Member vun engem Sportsveräin kritt een an eisem Geschäft Prozenter **Synonym** Sportsclub

Sportswon [ʃp'ɔʁtsvɔːn] Maskulinum (Pluriel Sportsween) **DE** Sportwagen [Auto] • **FR** voiture de sport • **EN** sports car • **PT** carro desportivo **Beispiller** säin neie Sportswon kascht en Heedegeld; mäin Noper restauréiert Sportsween aus de Siwwenzegerjoren **Synonym** Sportsauto

Spot [spot] Maskulinum (Pluriel Spotten) **1. DE** Spot, Spotlight • **FR** spot, projecteur • **EN** spot, spotlight • **PT** spot, projetor **Beispiller** den Elektriker huet eis eng Staang mat véier Spotte festgemaach; de Solist gétt mat engem extrae Spot belicht **2. DE** Spot [kurze Sendung] • **FR** spot [publicitaire, de promotion] • **EN** plug, clip, short commercial • **PT** spot [publicitário, de promoção] **Beispill** de Gesondheetsministère weist an engem Spot op der Televisioun op d'Gefore vum Tubak hin

Spott [ʃpot] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Spott • **FR** moquerie, raillerie • **EN** mockery • **PT** escárnio, zombaria, troca **Beispiller** de Spott a senger Stëmm war net ze iwwerhéieren; dreif de Spott net mat de Leit!; wien de Schued huet, brauch fir de Spott net ze suergen [égs] [et gétt gär de Geck mat engem gemaach, dee Pech hat]

spottbëlleg [ʃpɔt'bɛləç] Adjektiv **DE** spottbillig • **FR** très bon marché, d'un prix dérisoire <Adverb à un prix dérisoire> • **PT** ao preço da chuva, baratíssimo **Beispiller** déi gebrauchten Tëlee war spottbëlleg; d'Drénkwaasser ass hei am Land spottbëlleg; ech hunn déi gebrauchten Tëlee spottbëlleg kaaft

Spottpräis [ʃp'ɔtpræːɪs] Maskulinum (Pluriel Spottpräisser) **DE** Spottpreis • **FR** prix dérisoire • **EN** bargain price • **PT** preço irrisório **Beispill** ech hunn dee Pullover hei op der Braderie fir e Spottpreis kritt

Spottvull [ʃp'ɔtvʊl] Maskulinum (Pluriel Spottvullen) **DE** Spottvogel, Spötter • **FR** moqueur, railleur • **PT** zombador, trocista **Beispill** ech loosse mech vun deem Spottvull senge freche Remarken net iergeren

Spoun [ʃpəʊn] Maskulinum (Pluriel Spéin) **1. DE** Span • **FR** copeau • **EN** shaving, chip • **PT** apara, lasca **Beispiller** huet d'Kromm a maach Spéin, fir d'Feier unzufänken!;

an der Industrie ginn d'Spéin vu verschiddene Metaller weiderverwäert; wou gehuwwelt gétt, do fale Spéin [égs] [wann s de dat méchs, muss de d'Nodeeler akzeptéieren]; dee Kärel daacht kee Spoun [égs] [dee Kärel daacht iwwerhaapt näischt] **2. (kee Singulier) DE** Stahlwolle • **FR** laine d'acier • **EN** iron wool • **PT** palha-da-ço **Beispiller** huet Spéin, soss kriss de dat Déppen net méi propper; wann e Parquet net versigelt ass, kann een e Fleck mat Spéin erausmaachen **3. (kee Singulier) DE** Knete, Kies, Kohle • **FR** fric, thune • **EN** dough [money] • **PT** massa, pastel [dinheiro] **Beispill** wou kënn de nëmmen un d'Spéin, fir esou laang an d'Vakanz ze fueren? **Synonymen** Fric, Goss, Kitten, Klacken, Mécken

Sprangbriet [ʃprɑŋbr'ɪət] Neutrum (Pluriel Sprangbrieder) **1. DE** Sprungbrett [am Schwimmbecken] • **FR** plongeur, tremplin de piscine • **EN** diving board, springboard • **PT** prancha de saltos, trampolim [de piscinal] **Beispill** hien huet sech net getraut, e Salto vum Sprangbriet ze maachen **2. DE** Sprungbrett [beim Geräteturmen] • **FR** tremplin [en gymnastique] • **EN** springboard [for gymnastics] • **PT** trampolim [de ginástica] **Beispiller** ouni Sprangbriet kommen ech net iwwer de Bock; hien huet seng Bekanntheet als Sprangbriet fir seng politesch Karriär genotzt [égs] [hien huet seng Bekanntheet genotzt, fir seng politesch Karriär ze lancéieren]

Sprangbuer [ʃprɑŋb'uːg] Maskulinum (Pluriel Sprangbueren) **DE** Springbrunnen • **FR** fontaine [pour jet d'eau] • **EN** fountain [structure] • **PT** fonte [com jatos de água] **Beispiller** an der Mëtt vun der Plaz steet e schéine Sprangbuer; vu Mëtt November bis Enn Mäerz gétt d'Waasser an de Sprangbueren ofgespaart

sprangen [ʃpr'ɑŋən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesprongen / gesprong) » **intransitiv 1. DE** springen [hüpfen] • **FR** sauter, sautiller, bondir • **EN** to jump [to leap] • **PT** saltar, saltitar, pular **Beispiller** ech ka méi héich sprangen ewéi mäi Brudder; d'Kanner si vu Freed an d'Luucht gesprongen; d'Kaz ass mat engem Saz op d'Fensterbriet gesprongen; wéi ech vun der Mauer gespronge sinn, sinn ech mam Knéi opkomm; d'Turnerin hëlt en Ulaf, fir iwwer d'Päerd ze sprangen; de Léiw ass duerch de Reef gesprongen; d'Joffer huet d'Kanner haut éischter sprange gelooss [égs] [d'Joffer huet d'Kanner haut éischter heemgoe gelooss]; hien huet op der Kiermes vill Sue sprange gelooss [égs] [hien huet op der Kiermes vill Suen ausginn]; et ass gehopst ewéi gesprongen [égs] [et kënnt op dat selwecht eraus] **2. DE** springen [einen Riss bekommen, reißen] • **FR** se fendre, se féler • **EN** to crack [to break] • **PT** rachar, estalar **Beispill** pass op, d'Glas spréngt, wann s de gliddegt Waasser draschétt! ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesprongen / gesprong) » **transitiv 3. DE** bespringen • **FR** monter, saillir • **EN** to mount [to mate with] • **PT** padrear, cobrir **Beispill** de Stéier huet d'Kou gesprongen

i Verben, déi **sprangen** als Basis hunn: ʃasprangen, ʃəm-sprangen, ʃeraussprangen, ʃerofsprangen, ʃeroprsprangen, ʃhin- an hiersprangen, ʃiwwersprangen, ʃofsprangen, ʃop-sprangen an ʃusprangen

Sprangpressessioun Eegennumm (Echternacher) **Sprangpressessioun DE (Echternacher) Springprozess-**

on • **FR** *procession dansante (d'Echternach)* • **EN** *dancing procession (of Echternach), hoping procession (of Echternach)* • **PT** *procissão dançante (de Echternach)*
Beispiller d'Schüler an d'Proffe vum Iechternacher Lycée gesinn et als ongeschriwwent Gesetz, bei der Sprangpressessioun matzesprangen; vill Touriste kommen all Joer d'Sprangpressessioun kucken

i Variant: Sprangpressioun

i Bei der Sprangpressessioun op Päischtdënschdeg sprangen d'Participanten op eng Polka-Melodie a Reien duerch d'Iechternacher Stroosse bis bei d'Graf vum hellege Willibrord an der Basilika. D'Originne vun dësem Brauch reechen zeréck bis an d'spéit Mëttelelter. Gespronge gëtt no vir, vun engem Fouss op den aneren, an d'Leit si mat wäissen Nuesschnappecher, déi un den Enner festgehalé ginn, matenee verbonnen. De 16. November 2010 huet d'UNESCO d'Iechternacher Sprangpressessioun op hir Lëscht vun den immaterielle Kulturgidder gesat. Dobäi gouf d'Kuerzform „Sprangprëssioun“ zeréckbehalen - allerdéngs mat engem Treema um -e-, fir bei der Aussprooch ze hëllefen.

Sprangpressioun Eegennum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Sprangpressessioun

Sprangschlass [ʃpr'ɑŋʃlas] Neutrum (Pluriel Sprangschlässer) **DE** *Hüpfburg* • **FR** *château gonflable* • **EN** *bouncy castle* • **PT** *castelo insuflável* **Beispill** d'Kanner hu sech de ganzen Nomëtteg um Trampolin an um Sprangschlass ameséiert

Sprangseel [ʃpr'ɑŋze:l] Neutrum (Pluriel Sprangseeler) **DE** *Springseil* • **FR** *corde (à sauter)* • **EN** *skipping rope* • **PT** *corda (de saltar)* **Beispill** de Boxer trainéiert vill mam Sprangseel

Sprass [ʃpras] Maskulinum/Femininum (Pluriel Sprëss) **DE** *Sprosse [Leitersprosse]* • **FR** *échelon, traverse [d'une échelle]* • **EN** *rung, step* • **PT** *degrau [de uma escada de mão]* **Beispiller** de Bauer ass vun der Leeder gefall, well e Sprass futtigefuer ass; ech hu mam Fouss getaascht, fir déi iewescht Sprass vun der Leeder ze fannen **Synonym** Tratt

Spray [sprɔɪ] Maskulinum (Pluriel Sprayen / Sprayer) **DE** *Spray* • **FR** *spray* • **EN** *spray [aerosol]* • **PT** *spray* **Beispiller** hu mir nach Spray géint d'Mustiken?; géint Halswéi hëllefen bei mir am beschten e Spray

Spraydous [spr'ɔɪdʊs] Femininum (Pluriel Spraydousen) **DE** *Spraydose, Sprühdose* • **FR** *bombe aérosol* • **EN** *spray can, aerosol* • **PT** *aerossol [embalagem]* **Beispill** déi eidel Spraydouse kommen an eng extra Dreckskëscht

sprayen [spr'ɔɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesprayt*) \gg **transitiv** **DE** *sprayen, sprühen* • **FR** *mettre, appliquer [un spray]* • **EN** *to spray [to apply an aerosol]* • **PT** *pôr, aplicar [um spray]* **Beispiller** ech hu mer ze vill Lack op d'Hoer *gesprayt*; *spray emol* (Gëft) am ganzen Haus, datt mer déi Mécke lassginn!; hënt huet een e Bild op en Eisebunnschwaggon *gesprayt* | hënt huet ee mat enger Spraydous e Bild op en Eisebunnschwaggon gemoolt!

i Verb, dat **sprayen** als Basis huet: \nearrow asprayen

Spréchwuert [ʃpr'ecvʊ:ɐt] Neutrum (Pluriel Spréchwierder) **DE** *Spruchwort* • **FR** *proverbe* • **EN** *proverb* • **PT** *provérbio* **Beispill** du hues wierklech fir all Situatioun e Spréchwuert parat!

spreeden [ʃpr'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespreet*) \gg **transitiv** **DE** *streuen* • **FR** *épandre [en dispersant]* • **EN** *to spread [to disperse]* • **PT** *espalhar [cobrir dispersando]* **Beispill** de Bauer ass amgaang, Mëscht ze spreeden

i Verb, dat **spreeden** als Basis huet: \nearrow ausspreeden

i Variant: spreeën

spreeën [ʃpr'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespreet*) - Variant vun \nearrow spreeden

i Verb, dat **spreeën** als Basis huet: \nearrow ausspreeën

Spreet [ʃpre:t] Femininum (Pluriel Spreeten) - Kuerzform vun \nearrow Bettspreet

Spréif [ʃprɔɪf] Femininum (Pluriel Spréiwen) **Sturnus vulgaris** **1. DE** *Star* • **FR** *étourneau sansonnet* • **EN** *common starling* • **PT** *estorninho-malhado* **Beispill** wéi laang bréien d'Spréiwen? **2. DE** *halbe Portion [Mensch]* • **FR** *gringalet* • **EN** *half pint, slip of a person* • **PT** *magricela* **Beispill** hien ass nëmmen esou eng Spréif a seng Schwëster ass eent ewéi en Haus **Synonymmen** Gif, Sprenz

Spréiwenhuer [ʃpr'ɔɪvənhu:ɐ] Maskulinum (Pluriel Spréiwenhueren) **Accipiter nisus** **DE** *Sperber* • **FR** *épervier d'Europe* • **EN** *Eurasian sparrowhawk* • **PT** *gavião-da-europa* **Beispill** wéi laang bréien d'Spréiwenhueren?

Spreizbox [ʃpr'ɔɪtsboks] Femininum (Pluriel Spreizboxen) **DE** *Spreizhose* • **FR** *culotte d'abduction* • **EN** *hip abduction brace [for infants]* • **PT** *ortótese de abdução [para crianças]* **Beispill** Puppelcher, bei deenen d'Hëften net erausgeräift sinn, kréien normalerweis eng Spreizbox

sprengen [ʃpr'æŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesprengt*) \gg **transitiv** **1. DE** *sprengen [mit-hilfe von Sprengstoff]* • **FR** *démolir (à l'explosif), faire sauter* • **EN** *to blow up, to demolish [with explosive]* • **PT** *demolir (com explosivos), fazer explodir* **Beispiller** fir den Tunnel ze sprengen, waren en ettlech Chargen néideg; nom Krich goufen d'Bastioune vun der Stad *gesprengt* **2. [ëgs]** **DE** *sprengen [überschreiten]* • **FR** *explosor [dépasser]* • **EN** *to exceed [a budget], to break [a record]* • **PT** *ultrapassar, quebrar [ir além de]* **Beispiller** e Freedefeier géif de Budget vun de Feierlechkeete sprengen; den Athleet huet all d'Rekorder *gesprengt* \gg **intransitiv** **3. DE** *sprengen [eine Sprengung vornehmen]* • **FR** *procéder à des explosions* • **EN** *to carry out blasting* • **PT** *proceder a explosões* **Beispill** d'Strooss laanscht den Hang ass gespaart, well do *gesprengt* gëtt

i Verben, déi **sprengen** als Basis hunn: \nearrow ewechsprengen an \nearrow lasssprengen

Sprengmeeschter [ʃpr'æŋme:ftɐ] Maskulinum (Pluriel Sprengmeeschteren) **DE** *Sprengmeister* • **FR** *(maître) artificier* • **EN** *explosives expert* • **PT** *técnico em explosivos* **Beispiller** ech schaffen als Sprengmeeschter an enger Karriär; de Sprengmeeschter huet déi verschidde Chargë kontrolléiert a mat der Zündschnouer verbonnen

i Weiblech Form: \nearrow Sprengmeeschtesch

Sprengmeeschterin [ʃpr'æŋme:ftərin] Femininum (Pluriel Sprengmeeschterinnen) - Variant vun

↗ Sprengmeeschtesch

Sprengmeeschtesch [ʃpr'æŋme:ʃtəʃ] Femininum (Pluriel Sprengmeeschteschen)

i Variant: Sprengmeeschterin

i Männlech Form: ↗ Sprengmeeschter

Sprengsaz [ʃpr'æŋza:ts] Maskulinum (Pluriel Sprengsätze) **DE** Sprengsatz • **FR** charge d'explosifs • **EN** explosive device • **PT** carga explosiva **Beispill** d'Spezialunitéit vun der Police konnt zwee Sprengsätze entschärfen

Sprengstoff [ʃpr'æŋʃtoʃ] Maskulinum (Pluriel Sprengstoffe) **DE** Sprengstoff • **FR** explosif • **EN** explosive • **PT** explosivo **Beispill** nei Sprengstoffe si méi effikass ewéi Dynamit

Sprengung [ʃpr'æŋŋ] Femininum (Pluriel Sprengungen) **DE** Sprengung [mit Sprengstoff] • **FR** démolition (à l'explosif) • **EN** blowing up, demolition • **PT** demolição (com explosivos) **Beispill** wéinst der Sprengung vun der aler Fabrick sinn d'Awunner aus der Noperschaft evaküiert ginn

Spréngkeng [ʃpr'ɛŋkɛŋ] Eegennumm **DE** Sprinkingen • **FR** Sprinkange • **EN** Sprinkange • **PT** Sprinkange **Beispiller** ech wunnen zu Spréngkeng; fiert dëse Bus op Spréngkeng?

Spreng [ʃpr'ænts] Femininum (Pluriel Sprengen) **1. DE** Gräte • **FR** arête [d'un poisson] • **EN** (fish) bone • **PT** espinha [de peixe] **Beispill** pass op, dee Fësch ass voller Sprengen! **2. DE** halbe Portion [Mensch] • **FR** gringalet • **EN** half pint, slip of a person • **PT** magricela **Beispill** hien ass nëmmen esou eng Spreng a seng Schwëster ass eent ewéi en Haus **Synonymen** Gif, Spréif

Sprézt [ʃpr'ɛts] Femininum (Pluriel Sprézen) **1. DE** Spritze [Injektionsspritze] • **FR** seringue • **EN** (hypodermic) syringe • **PT** seringa [de injeção] **Beispiller** an der Fixerstuff gi propper Sprézen ausgedeelt; fréier goufe Sprézen nom Gebrauch desinfizéiert an dann nees benotzt **Synonym** Pickür **2. DE** Spritze [Injektion] • **FR** piqûre [injection] • **EN** injection, jab • **PT** injeção [de um medicamento] **Beispill** den Zänn Dokter mécht mer ëmmer eng Sprézt, ier e buert **Synonym** Pickür **3. DE** Feldspritze, Gartenspritze [Sprühgerät] • **FR** pulvérisateur [agricole, de jardinage] • **EN** sprayer • **PT** pulverizador [agrícola, de jardinagem] **Beispill** de Wénzer ass mat der Sprézt an de Wéngert **4. DE** Feuerlöschpumpe • **FR** pompe à incendie • **EN** fire pump • **PT** bomba de incêndio **Beispill** d'Pompjeeë ware mat enger aler Sprézt am Cortège **5. eng** Sprézt **DE** Spritzer, Schuss [kleine Menge] • **FR** giclée [petite quantité] • **EN** drop, squirt • **PT** salpico, pitada [pequena quantidade] **Beispill** maach nach eng Sprézt Esseg op d'Zalot!

spréztég [ʃpr'ɛtsɛç] Adjektiv **1. DE** spritzig, prickelnd [Wein] • **FR** pétillant [vin] • **EN** sparkling, fizzy • **PT** espumante [vinho] **Beispill** ech drénke gär spréztége Wäin **2. DE** spritzig [witzig, geistreich] • **FR** vif, brillant [spirituell] • **EN** sparkling, witty • **PT** vivo, brilhante [espírituoso] **Beispill** deen Auteur huet spréztég Dialoge geschriwwen

sprézen [ʃpr'ɛtsɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gesprézt) » **transitiv 1. DE** spritzen [besprühen] • **FR** traiter [en vaporisant] • **EN** to spray [to treat

by spraying] • **PT** pulverizar [borrifar] **Beispill** de Gäertner huet seng Planze mat engem Insektegéft gesprézt **2. DE** spritzen [aufsprühen, aufspritzen] • **FR** mettre, appliquer [en vaporisant] • **EN** to spray, to squirt • **PT** pôr, aplicar [pulverizando] **Beispiller** sprézt d'Botzméttel op de Schaf, an da reift de mam Schwamp driwwer!; meng Schwëster huet sech e Bësse Parfum an den Hals gesprézt **3. DE** spritzen [injizieren] • **FR** injecter à • **EN** to inject [with a syringe] • **PT** injetar em [por meio de seringa] **Beispiller** den Dokter huet der Patientin e Berouegungsméttel gesprézt; den Diabetiker muss sech all Dag Insulin sprézen » **reflexiv 4. [égs] DE** sich spritzen • **FR** se shooter, se piquer • **EN** to shoot oneself (up) [with a drug] • **PT** chutar-se, picar-se **Beispill** déi aarm Louder sprézt sech scho jorelaang

i Verb, dat **sprézen** als Basis huet: ↗ asprézen

Spréztméttel [ʃpr'ɛtsmɛtəl] Neutrum (Pluriel Spréztméttelen / Spréztméttel) **DE** Spritzmittel • **FR** produit (traitant) [appliqué par pulvérisation] • **EN** product for spraying • **PT** produto (de tratamento) [aplicado por pulverização] **Beispill** den Dosage muss stëmmen, fir datt d'Spréztméttel wierkt

Spréztwon Maskulinum (Pluriel Spréztween)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spriechblos [ʃpr'ɛçblo:s] Femininum (Pluriel Spriechblosen) **DE** Sprechblase • **FR** bulle [de bande dessinée] • **EN** speech bubble • **PT** balão [de banda desenhada] **Beispill** am Logo vom Zenter fir d'Lëtzebuurger Sprooch ass eng Spriechblos

spriechen [ʃpr'ɛçɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gesprach) » **transitiv 1. DE** sprechen [ein Urteil] • **FR** prononcer [un verdict, un jugement] • **EN** to pronounce [a verdict, a judgement] • **PT** pronunciar [um veredito, uma sentença] **Beispiller** an dëser Affär gouf nach keen Urteil gesprach; de Riichter huet den Ugeklote schëlleg gesprach; déi Affär ass nach net gesprach lan där Affär ass nach keen Urteil gesprach **2. ze** sprieche kommen op **DE** zu sprechen kommen auf • **FR** aborder [un sujet] • **EN** to speak about, to address [a topic] • **PT** abordar [um assunto] **Beispill** an der Versammlung koume mer och op d'Walen ze spriechen **Synonym** ze schwätze kommen op **3. ze** sprieche sinn **DE** zu sprechen sein • **FR** être disponible (pour un entretien) • **EN** to be available [for a conversation, for a meeting] • **PT** estar (disponível) [para falar] **Beispiller** eis Direktesch ass haut net ze spriechen, se ass am Ausland; ech sinn net gutt op deen ze spriechen [égs] [ech hu keng gutt Meenung vun deem]

i Verben, déi **spriechen** als Basis hunn: ↗ fräispriechen, ↗ hëllegspriechen, ↗ séilegspriechen, ↗ uspriechen an ↗ zouspriechen

Spriecher [ʃpr'ɛçɛ] Maskulinum (Pluriel Spriecher) **DE** Sprecher [Repräsentant] • **FR** porte-parole [personnel] • **EN** spokesman • **PT** porta-voz [pessoa] **Beispill** de Spriecher vun der Gewerkschaft huet e Streik ugekënnegt **Synonym** Porte-parole

i Weiblech Form: ↗ Spriecherin

Spriecherin [ʃpr'ɛçɛrɪn] Femininum (Pluriel Spriecherinnen) **DE** Sprecherin [Repräsentantin] • **FR** porte-parole [femme] • **PT** porta-voz [mulher] **Beispill** der Ministesch hir Spriecherin huet en neie Gesetzespro-

jet ugekënnegt **Synonym** Porte-parole

1 Männlech Form: ↗Spriecher

Spracherwiessel [ʃpʁ'iaçeviasəl] Maskulinum (Pluriel <seelen> Spracherwiesselen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Sprichstonn [ʃpʁ'iaçʃton] Femininum (Pluriel Sprichstonnen) **DE** Sprechstunde • **FR** heure(s) de consultation, heure(s) de disponibilité • **PT** (horário de) consulta, (horário de) atendimento **Beispiller** wéini huet deng Hausdoktesch **Sprichstonn?**; d'Professesch proposéiert eng speziell **Sprichstonn** just fir hir Doktoranden

sprinselen [ʃpʁ'inzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesprinselt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Sprint [sprɪnt] Maskulinum (Pluriel Sprinten) **DE** Sprint • **FR** sprint • **EN** sprint • **PT** sprint **Beispiller** no hirem **Sprint** krut d'Leeferin e Krämpchen an d'Wueden; mat engem **Sprint** ass et dem Raiber gelongen ze entkommen

sprinten [sprɪntən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesprint) » **intransitiv** **DE** sprinten • **FR** sprinter • **EN** to sprint • **PT** sprintar **Beispiller** op de leschten 300 Meter vun der Course **sinn** d'Coureure **gesprint**; wa mer sprinten, da kréie mer de Bus vläicht nach!

Sprinter [sprɪntɛ] Maskulinum (Pluriel Sprinter / Sprinteren) **DE** Sprinter [Sportler] • **FR** sprinteur • **EN** sprinter • **PT** sprinter **Beispiller** de **Sprinter** ass direkt no der Course an d'Gette gaangen; an de Biergetappe **sinn** d'Sprinter benodeelegt

1 Weiblech Form: ↗Sprinterin

Sprinterin [sprɪntɛrɪn] Femininum (Pluriel Sprinterinnen) **DE** Sprinterin [Sportlerin] • **FR** sprinteuse • **PT** sprinter [mulher] **Beispill** an där leschter Course huet d'Sprinterin hiren eegene Rekord gebrach

1 Männlech Form: ↗Sprinter

Sprit [ʃprɪt] Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** Sprit [Treibstoff] • **FR** carburant • **EN** fuel • **PT** gasolina, combustível **Beispill** mir hunn nach genuch **Sprit** am Tank fir heemzefueren

Sproch [ʃproχ] Maskulinum (Pluriel Spréch) **DE** Spruch [geflügeltes Wort, treffende Bemerkung] • **FR** phrase, dicton, bon mot • **EN** saying, aphorism • **PT** frase, dito, saída **Beispiller** meng Frëndin huet mir e ganz léiwe **Sproch** a mäi Poesiealbum geschriwwen; ech froe mech, wuer hien déi flott **Spréch** ëmmer nees siche geet!

sprock [ʃprok] Adjektiv **DE** spröde [brüchig] • **FR** cassant, friable • **EN** brittle • **PT** quebradiço, friável **Beispiller** d'Schanke gi mam Alter méi **sprock**; de Goss ass vill méi **sprock** ewéi d'Eisen; mat deenen Natursteng kanns de net bauen, se **sinn** ze vill **sprock**

Sprong [ʃpron] Maskulinum (Pluriel Spréng) **1. DE** Sprung [Bewegung] • **FR** saut, bond • **EN** jump • **PT** salto, pulo **Beispiller** mat deem **Sprong** huet d'Sportlerin hiren eegene Rekord gebrach; et ass nëmmen e

Sprong bis bei de Bäcker [ëgs] [et ass net wäit bis bei de Bäcker!; mat esou enger daierlecher Rent mécht ee keng grouss **Spréng** [ëgs] [mat esou enger daierlecher Rent kann een sech net vill leeschten]; hien huet sengem Bouf op d'**Spréng** gehollef [ëgs] [hien huet sengem Bouf gehollef, fir am Liewen unzekommen]; an der Prüfung huet de Schoulmeeschter de Kanner op d'**Spréng** gehollef [ëgs] [an der Prüfung huet de Schoulmeeschter de Kanner en Tuyau ginn!]; komm bis op e **Sprong** eran an d'Stuff! [ëgs] [komm fir een Ament eran an d'Stuff!]; **2. DE** Sprung [Riss] • **FR** fêlure • **EN** crack [fracture, flaw] • **PT** fenda, racha **Beispill** däi Wäi-glas huet e **Sprong**, ech ginn der en anert **Synonymmen** Krack, Rass

1 Variant: Spronk

Spronk [ʃpronk] Maskulinum (Pluriel Spréng) - Variant vun ↗Sprong

Sprooch [ʃpro:χ] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Sprache [Sprachvermögen] • **FR** parole [faculté de parler] • **EN** speech [ability to speak] • **PT** fala [faculdade de falar] **Beispiller** hien huet duerch en Hiereschlag d'**Sprooch** verluer; déi Noricht huet mir d'**Sprooch** verschloen [ëgs] [op déi Noricht hi krut ech kee Wuert méi eraus!; d'**Sprooch** kënnt him net richteg [ëgs] [hien dréckt sech net fléissend aus]; hies de d'**Sprooch** verluer? [ëgs] [⇒ freet een een, deen engem net äntwert] **2.** (Pluriel Sproochen) **DE** Sprache [Kommunikationssystem] • **FR** langue [système de communication] • **EN** language [system of communication] • **PT** língua [sistema de comunicação] **Beispiller** dësen Dolmetscher schwätzt siwe **Sproochen**; e Grupp vu Fuerscher ass amgang, déi nei entdeckte **Sprooch** linguistesesch ze analyséieren; fir déi daf Leit gouf eng extra **Sprooch** mat Gesten entwéckelt; hire Fils huet op der Universitét **Sprooch** studéiert [hire Fils huet op der Universitét **Sprooch**-a Literaturwëssenschafte studéiert]; mir schwätzen déi selwecht **Sprooch** [ëgs] [mir gi gutt mateneen eens] **3.** (kee Pluriel) **DE** Sprache [Ausdrucksweise] • **FR** langage, langue [façon de s'exprimer] • **EN** language [style of language] • **PT** linguagem, língua [maneira de se exprimir] **Beispiller** hien huet eng defteg **Sprooch**; mir gefält deem Auteur seng **Sprooch** besonnesch gutt; d'Kanner follegen net, ech muss eng aner **Sprooch** mat hinne schwätzen [ëgs] [d'Kanner follegen net, ech muss duerchgräifen] **4.** [ëgs] mat der **Sprooch** erausréckelen **DE** mit der Sprache herausrücken • **FR** lâcher le morceau [révéler la vérité] • **EN** to come out with, to divulge • **PT** falar, desembuchar [revelar a verdade] **Beispill** réckel endlech mat der **Sprooch** eraus! **5.** zur **Sprooch** kommen **DE** zur Sprache kommen • **FR** être abordé [se prêter à la discussion] • **EN** to come up (for debate) • **PT** ser abordado [ser discutido] **Beispill** dee Problem soll an enger ëffentlecher Diskussioun zur **Sprooch** kommen **6.** zur **Sprooch** bréngen **DE** zur Sprache bringen • **FR** aborder [un sujet] • **EN** to bring up (for debate) • **PT** trazer à discussão **Beispill** den neie Projet gouf haut fir d'éischt zur **Sprooch** bruecht **Synonymmen** uschwätzen

Sproochecours [ʃpʁ'o:χəku:ɐ] Maskulinum (Pluriel Sproochecoursen) **DE** Sprachkurs • **FR** cours de langue [leçon] • **EN** language course • **PT** curso de línguas **Beispill** am **Sproochecours** übe mir allkéiers 20 Minutte laang

Conversatioun

Sproochefamill Femininum (Pluriel Sproochefamillen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochegesetz [ʃpʁ'o:χəgəzæts] Neutrum (Pluriel Sproochegesetzter) DE *Gesetz über den Sprachengebrauch* • FR *loi sur le régime des langues* • PT *lei sobre o regime das linguas* **Beispill** d'Lëtzebuenger Sproochegesetz vun 1984 huet d'Lëtzebuergesch zur Nationalsprooch gemaach**Sproochekenntnesser** [ʃpʁ'o:χəkæntnəsə] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Sproochekenntnesser**Sproochekenntnisse** [ʃpʁ'o:χəkæntnise] Femininum (kee Singulier) DE *Sprachkenntnisse* • FR *connaissances en langue(s)* • PT *conhecimentos da(s) lingua(s)* **Beispill** mat denge Sproochekenntnisse stinn der fir dän zukünfteg Berufsliewe vill Dieren op

Varianten: Sproochekenntnesser, Sproochkenntnesser, Sproochkenntnisse

Sproochelement [ʃpʁ'o:χələmænt] Neutrum (Pluriel Sproochelementer)

Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochemenü [ʃpʁ'o:χəməny:] Maskulinum (Pluriel Sproochemenüen) DE *Sprachenauswahl*, *Spracheinstellung* • FR *menu des langues* • EN *language menu* • PT *menu das linguas* **Beispill** iwwer de Sproochemenü kënt Dir d'Sprooch vum Site zu all Moment änneren**Sproochemenu** Maskulinum (Pluriel Sproochemenuen) - Variant vun ↗Sproochemenü**sproochen** [ʃpʁ'o:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gesproocht*) » **intransitiv** DE *plaudern* [*sich unterhalten*] • FR *papoter, bavarder* • EN *to chat, to talk* • PT *cavaquear, tagarelar* **Beispill** d'Leit souze bis owes spéit op der Terrass ze sproochen**Sproochentwécklung** [ʃpʁ'o:χwæntvɛklʊŋ] Femininum (Pluriel Sproochentwécklungen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Sproocherkennung Femininum (kee Pluriel) DE *Spracherkennung* • FR *reconnaissance vocale* • EN *voice recognition* • PT *reconhecimento de voz* **Beispill** verschidden Apparater kann een haut iwwer Sproocherkennung steieren**Sproocheschoul** Femininum (Pluriel Sproocheschoulen) DE *Sprachschule* • FR *école de langues* • PT *escola de linguas* **Beispill** meng Mamm huet sech an enger Sproocheschoul ageschriwwen, fir hiert Englesch ze perfektionéieren

Variant: Sproochschoul

Sproochesituatioun [ʃpʁ'o:χəsitwasjəʊn] Femininum (Pluriel Sproochesituatiounen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochfeeler [ʃpʁ'o:χfɛ:lɛ] Maskulinum (Pluriel Sproochfeeler) DE *Sprachfehler* • FR *défaut de pronon-**ciation, défaut d'élocution* • EN *speech disorder, speech impediment* • PT *distúrbio da fala, problemas de pronúncia* **Beispill** weínt engem Sproochfeeler ass eist Klengt bei engem Logoped a Behandlung**Sproochgebrauch** Maskulinum (Pluriel Sproochgebraicher)

Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochgewunnecht [ʃpʁ'o:χgəvunəçt] Femininum (Pluriel Sproochgewunnechten)

Hei entsteet en neien Artikel.

sproochhistoresch [ʃpʁ'o:χhisto:rəʃ] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochkenntnesser [ʃpʁ'o:χkæntnəsə] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Sproochekenntnisse**Sproochkenntnisser** [ʃpʁ'o:χkæntnise] Femininum (kee Singulier) - Variant vun ↗Sproochekenntnisse**sproochlech** [ʃpʁ'o:χlɛç] Adjektiv DE *sprachlich* • FR *linguistique, langagier* <Adverb *linguistiquement*> • EN *language, linguistic* <Adverb *linguistically*> • PT *linguístico* [*relativo à língua*] <Adverb *linguisticamente*> **Beispiller** an Europa gétt et vill sproochlech Barriären; d'Nohëllefssonne sollen dem Schüler hëllef, seng sproochlech Schwierigkeeten am Franséischen ze iwwerwannen; den Aufsatz ass inhaltlech interessant, mee sproochlech happert et nach**Sproochschoul** Femininum (Pluriel Sproochschoulen) - Variant vun ↗Sproocheschoul**Sproochstéierung** Femininum (Pluriel Sproochstéierungen)

Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochwandel Maskulinum (kee Pluriel)

Hei entsteet en neien Artikel.

Sproochwëssenschaft [ʃpʁ'o:χvəsənʃaft] Femininum (Pluriel Sproochwëssenschaften) DE *Sprachwissenschaft, Linguistik* • FR *linguistique* • EN *linguistics* • PT *linguística* **Beispill** mäi Brudder studéiert op der Uni Sproochwëssenschaft **Synonym** Linguistik**Sproochwëssenschaftler** [ʃpʁ'o:χvəsənʃaftlɛ] Maskulinum (Pluriel Sproochwëssenschaftler) DE *Sprachwissenschaftler* • FR *linguiste* • EN *linguist* • PT *linguista* **Beispill** mir brauchen e Sproochwëssenschaftler, deen eis déi al Texter analyséiert **Synonym** Linguist

Weiblech Form: ↗Sproochwëssenschaftlerin

Sproochwëssenschaftlerin[ʃpʁ'o:χvəsənʃaftlɛrɪn] Femininum (Pluriel Sproochwëssenschaftlerinnen) DE *Sprachwissenschaftlerin* • FR *linguiste* [*femme*] • PT *linguista* [*mulher*] **Beispill** d'Sproochwëssenschaftlerin mécht den Ament eng Analys iwwer de Sproochwandel **Synonym** Linguistin

Männlech Form: ↗Sproochwëssenschaftler

Spruddele [ʃpʁ'udəl] Femininum (Pluriel Spruddelen) **DE** Perle, Luftblase • **FR** bulle [de gaz, d'air] • **EN** fizz, bubble • **PT** bolhinha, bolha [de gás, de ar] **Beispiller** dréi d'Fläsch mam Limonad gutt zou, soss ginn d'Spruddelen eraus!; den Taucher mécht Spruddelen ënner Waasser

Spruddele [ʃpʁ'udəl] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Perlen [Luftblasen] • **FR** bulles [de gaz] • **EN** bubbles, fizz • **PT** bolhinhas [de gás] **Beispill** et ass kee Spruddele méi an der Limonad 2. (kee Pluriel) [égs] **DE** Sprudel [Getränk] • **FR** eau pétillante, eau gazeuse [boisson] • **EN** sparkling water [drink] • **PT** água com gás [bebida] **Beispill** wélls de nach e Glas Spruddele? **Synonym** Spruddelewaasser 3. (Pluriel Spruddele) [égs] **DE** (Glas) Sprudel • **FR** (verre d')eau pétillante, (verre d')eau gazeuse • **EN** (glass of) sparkling water • **PT** (copo de) água com gás **Beispill** Garçon, nach zwee Spruddele wannechgelift! **Synonym** Spruddelewaasser

spruddeleg [ʃpʁ'udələç] Adjektiv **DE** sprudelnd • **FR** gazeux, pétillant • **EN** fizzy, bubbly • **PT** gasoso [bebida] **Beispill** mir ass dee Cremant do e bëssen ze spruddeleg

spruddelen [ʃpʁ'udələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gespruddelt) » **intransitiv 1.** **DE** sprudeln, perlen • **FR** pétiller, faire des bulles • **EN** to bubble, to fizz • **PT** borbulhar, fazer borbulhas (gasosas) **Beispiller** dee Champes spruddelt net méi, en ass verläsch; déi Pëll spruddelt, wann s de se an d'Waasser lees 2. **DE** spucken [beim Sprechen], eine feuchte Aussprache haben • **FR** postillonner • **EN** to spit, to splutter [while talking] • **PT** cuspir [ao falar], deitar perdigotos **Beispill** hie spruddelt, wann e schwätzt 3. **DE** sprudeln [aufwallen] • **FR** bouillonner [liquide] • **EN** to bubble, to boil [liquid] • **PT** borbulhar [líquido a ferver] **Beispill** gehei d'Nuddelen an d'Dëppen, wann d'Waasser spruddelt! ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gespruddelt) » **intransitiv 4.** **DE** sprudeln [hervorsprudeln] • **FR** jaillir [sortir en un jet continu] • **EN** to gush out, to spout • **PT** brotar, jorrar **Beispiller** mir hunn aus enger klenger Quell gedronk, déi aus dem Fiels gespruddelt koum; de Staat muss spueren, d'Steiere spruddelen net méi esou ewéi fréier [égs] [de Staat muss spueren, d'Steiere bréngen net méi esou vill Suen eran ewéi fréier] **Synonym** erausspruddelen

♦ Verb, dat **spruddelen** als Basis huet: ↗erausspruddelen

Spruddelewaasser [ʃpʁ'udələva:sɛ] Neutrum 1. (kee Pluriel) **DE** Sprudelwasser [Getränk] • **FR** eau pétillante, eau gazeuse [boisson] • **EN** sparkling water, fizzy water [drink] • **PT** água com gás [bebida] **Beispill** Spruddelewaasser erfrësch émmer nach am beschten 2. (Pluriel Spruddelewaasser) **DE** (Glas) Sprudelwasser • **FR** (verre d')eau pétillante, (verre d')eau gazeuse • **EN** (glass of) sparkling water • **PT** (copo de) água com gás **Beispill** wélls de nach e Spruddelewaasser?

Sprutz [ʃpʁuts] Femininum (Pluriel Sprutzen) **DE** Spritzer • **FR** éclaboussure [salissure] • **EN** splatter, splash • **PT** salpico [gota, pingo] **Beispill** pass op, datt s de keng Sprutze vun der Tomatenzooss op däin Hiem kriss! **Synonym** Sprutzert

sprutzen [ʃpʁ'utsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesprutzt) » **transitiv 1.** **DE** spritzen [besprit-

zen, beflecken] • **FR** éclabousser • **EN** to splash, to splatter • **PT** atirar água a, salpicar [molhar, sujar] **Beispiller** ech gi mat der an de Baseng, wann s de mer verspréchs, mech net ze sprutzen; de Bus huet d'Passante mat Bulli gesprutzt 2. **DE** spritzen, verspritzen • **FR** projeter, faire gicler • **EN** to splatter, to splash • **PT** salpicar com [projeter, respingar de] **Beispill** elo hunn ech mer Tomatenzooss op meng wäiss Blus gesprutzt! ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gesprutzt) » **intransitiv 3.** **DE** spritzen [als Spritzer] • **FR** gicler • **EN** to splatter • **PT** salpicar [espalhar-se em salpicos] **Beispill** d'Fett ass duerch d'ganz Kiche gesprutzt

Sprutzert [ʃpʁ'utset] Maskulinum (Pluriel Sprutzerten) **DE** Spritzer • **FR** éclaboussure [salissure] • **EN** splatter, splash • **PT** salpico [gota, pingo] **Beispill** pass op, datt s de keng Sprutzerte vun der Tomatenzooss op däin Hiem kriss! **Synonym** Sprutz

spuenesch [ʃp'uaɛnɛʃ] Adjektiv **DE** spanisch • **FR** espagnol • **EN** Spanish • **PT** espanhol **Beispill** op eiser Rees hu mir déi spuenesch Kultur kenne geléiert

Spuenien [ʃp'uaɛniən] Eegennumm, Neutrum **DE** Spanien • **FR** Espagne • **EN** Spain • **PT** Espanha **Beispiller** ech war schohn dräimol a Spuenien; ech fueren d'nächst Woch a Spuenien; ech kommen aus Spuenien

♂ männlech Persoun: ↗Spuenier weiblech Persoun: ↗Spuenierin Adjektiv: ↗spuenesch Haaptstad: ↗Madrid

Spuenier [ʃp'uaɛniɛ] Maskulinum (Pluriel Spuenier) **DE** Spanier • **FR** Espagnol • **EN** Spaniard • **PT** espanhol **Beispill** mäi beschte Frënd ass Spuenier

Spuenierin [ʃp'uaɛniɛrin] Femininum (Pluriel Spuenierinnen) **DE** Spanierin • **FR** Espagnole • **EN** Spaniard [female] • **PT** espanhola **Beispill** meng bescht Frëndin ass Spuenierin

Spuer [ʃpu:ɐ] Femininum (Pluriel Spueren) 1. **DE** Spur [Abdruck, Fahrte] • **FR** trace, empreinte • **EN** trace, track, trail, spoor • **PT** rasto, vestigio **Beispiller** d'Abriecher hate keng Spueren hannerlooss; am Schnéi huet een de Muere Spuere vun Huesen a Réi gesinn; de Schleek huet mat sengem Schläim eng Spuer iwwer de ganzen Trottoir gezunn; de Juegdhond huet dem Wëllschwäi seng Spuer opgeholl; ech wäert där Saach nach op d'Spuer kommen [égs] [ech wäert an där Saach nach den Duerchbléck kréien]; mir si mat eisen Iwwerleeungen op der richteger Spuer [égs] [mat eisen Iwwerleeungen leie mer richtig] 2. **DE** Spur [Hinweis, Indiz, Anhaltspunkt] • **FR** trace, piste [indice] • **EN** trace, sign, clue • **PT** pista [lindício] **Beispill** d'Police huet nach keng Spuer vum Erpresser 3. (kee Singulier) **DE** Spuren [Überreste] • **FR** trace(s) [vestiges] • **EN** traces, remains • **PT** vestígios [restos] **Beispiller** e Grupp vun Archeologen huet Spuere vun enger aler Zivilisatioun fonnt; bei der Waasseranalys goufen nach Spuere vun Opuetschmëttel fonnt 4. (kee Singulier) **DE** Spuren [Folgeerscheinungen] • **FR** traces [séquelles] • **EN** traces, after-effects • **PT** vestígios [sequelas] **Beispill** déi schwéier Krankheet huet bei him Spueren hannerlooss 5. **DE** Spur [Fahrspur] • **FR** file, voie [de circulation] • **EN** lane [of a main road] • **PT** faixa [de rodagem], via [de circulação] **Beispill** bei deem Verkéier misst d'Autobunn ëm eng Spuer méi breet gemach ginn 6. **DE** Spur, Spurweite • **FR** voie [des roues, des rails] • **EN** (wheel) alignment,

(*track*) gauge • **PT** *via* [das rodas, dos carris] **Beispiller** nom Accident war d'Spuer vu mengem Auto verfallt; déi russesch Zich hunn eng aner Spuer ewéi eis **7**, eng Spuer **DE** *eine Spur* [eine kleine Menge, ein wenig] • **FR** *un peu (de)* • **EN** *a trace, a little* • **PT** *um pouco (de)* **Beispiller** de Moie louch eng Spuer Schnéi op den Diech; hien huet keng Spuer vu Schan [égs] [hien huet iwverhaapt keng Schan]

Spuerbéchs Femininum (Pluriel Spuerbéchsen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spuerbuch [ʃp'u:ɛbux] Neutrum (Pluriel Spuerbicher) **1. DE** *Sparbuch* [Buch] • **FR** *livret d'épargne* [livret] • **EN** *savings book* • **PT** *caderneta de poupança* [livrete] **Beispill** ech hu mäi Spuerbuch vertässelt! **2. DE** *Sparbuch* [Konto] • **FR** *livret d'épargne* [compte] • **EN** *savings account* • **PT** *caderneta de poupança* [conta] **Beispill** ech setzen all Mount d'Hallschent vu mengem Täschengeld op mäi Spuerbuch **Synonym** Spuerkont

spueren [ʃp'u:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespuert*) » **transitiv** **1. DE** *sparen* [leinsparen] • **FR** *économiser* [éviter la dépense de] • **EN** *to save* [to economize] • **PT** *poupar* [evitar a despesa de] **Beispill** duerch dës Moosnam wäerte mer vill Sue spueren **2. DE** *sparen* [zurücklegen] • **FR** *économiser, épargner* [une somme d'argent] • **EN** *to save* [to put aside, to reserve] • **PT** *poupar, economizar* [uma quantia de dinheiro] **Beispill** ech spueren (Suen), fir mer en neien Auto ze kafen **3. DE** *sparen* [weniger verbrauchen] • **FR** *économiser* [consommer avec mesure] • **EN** *to conserve* [to use less] • **PT** *poupar, economizar* [consumir com moderação] **Beispiller** et ass en Appell un d'Populatioun gaangen, fir d'Dränkwaasser ze spueren; du kanns der deng Méi spueren, ech ginn net mat an den Theater! [égs] [du brauchst der keng Méi ze ginn, fir mech ze iwverrieden, ech ginn net mat an den Theater!]

i Verben, déi **spueren** als Basis hunn: *ofspueren* an *zuesummespueren*

Spuerk [ʃpu:ɛk] Maskulinum (Pluriel Spierk)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spuerk Maskulinum (Pluriel Spierk) *Gasterosteus aculeatus* **DE** (*dreistachliger*) *Stichling* • **FR** *épineche* • **EN** *three-spined stickleback* • **PT** *esgana-gata, peixe-espinho* **Beispill** de Spuerk ass e kleng Fësch, deen a grouse Schwäerm leeft **Synonymen** Spierkelchen, Stichling

Spuerkeess Femininum (Pluriel Spuerkeesen / Spuerkeessen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spuerkont [ʃp'u:ɛkont] Maskulinum (Pluriel Spuerkonten) **DE** *Sparkonto* • **FR** *compte d'épargne* • **EN** *savings account* • **PT** *conta poupança* **Beispill** ech hu ronn 5000 Euro op mengem Spuerkont **Synonym** Spuerbuch

spuerlos [ʃp'u:ɛlɔ:s] Adverb **DE** *spurlos* • **FR** *sans laisser de trace* • **EN** *without a trace* • **PT** *sem deixar rasto, sem deixar vestígios* **Beispiller** eis Kaz ass virun enger Woch spuerlos verschwonnen; esou e Misär geet net spuerlos un engem erlaanscht

Spuermoosnam [ʃp'u:ɛmo:sna:m] Femininum (Pluriel Spuermoosnamen) **DE** *Sparmaßnahme* • **FR** *mesure d'économie* • **EN** *economy measure* • **PT** *medida económica* **Beispill** duerch effikass Spuermoosnamen huet d'Entreprise sech finanziell erkrift

spuersam [ʃp'u:ɛza:m] Adjektiv **DE** *sparsam* • **FR** *économe, économique* [qui réduit la dépense, la consommation] <Adverb de façon économique> • **EN** *economical* <Adverb economically> • **PT** *poupado, económico* [que gasta pouco, que consome pouco] <Adverb com parcimónia> **Beispiller** du muss méi spuersam sinn, sass komme mir finanziell net iwver d'Ronnen!; eis nei Wäschmaschinn ass méi spuersam (am Verbrauch) ewéi déi al; mir musse spuersam mam Waasser ëmgoen

Spuerschwäin [ʃp'u:ɛfwæ:ɪn] Neutrum (Pluriel Spuerschwäin) **DE** *Sparschwein* • **FR** *tirelire* [en forme de cochon] • **EN** *piggy bank* • **PT** *mealheiro* [em forma de porco] **Beispill** ech hu just e puer Su a mengem Spuerschwäin

Spuervull [ʃp'u:ɛful] Maskulinum (Pluriel Spuervullen) *Falco peregrinus* **DE** *Wanderfalke* • **FR** *faucon pèlerin* • **EN** *peregrine* • **PT** *falcão-peregrino* **Beispill** wéi laang bréien d'Spuervullen? **Synonym** Wanderfall-ek

Spuet [ʃpuət] Maskulinum (Pluriel Spueten / Spueter) **DE** *Spaten* • **FR** *bêche* • **EN** *spade* • **PT** *pá* [de cavar a terra] **Beispill** ech hu mer en neie Still fir a mäi Spuet kauft

Spüti Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Spull [ʃpul] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Abwasch* [Geschirr] • **FR** *vaisselle* [sale] • **EN** *washing-up, dishes* • **PT** *louça* [suja] **Beispiller** looss d'Spull stoe bis herno, mir hunn elo keng Zäit dofir!; wie melst sech fräiwëlleg, fir d'Spull ze maachen? [wie melst sech fräiwëlleg fir ze spullen?]; eis Tase sinn all an der Spull leis Tase mussen all gespullt ginn

Spull [ʃpul] Femininum (Pluriel Spullen) **1. DE** *Spule, Rolle* • **FR** *bobine* [rouleau] • **EN** *bobbin, reel* • **PT** *bobina* [rolo] **Beispiller** an der Bomi hirer Bitzkëscht waren eng drësseg hëlze Spulle mat verschiddene Fiedem; d'Kinnoe kréien hautdesdaags d'Filmer op Harddisken, net méi op Spullen **2. DE** *Spule, Induktionsspule* • **FR** *bobine électrique* • **EN** (*electrical*) *coil* • **PT** *bobina* [elétrical] **Beispill** eis Physiksproff huet eis haut gewisen, wéi ee mat Stroum an enger Spull e Magnéitfeld ka generéieren

Spullbiischt [ʃp'ulbi:ʃt] Femininum (Pluriel Spullbiisichten) **DE** *Spülbürste* • **FR** *brosse à vaisselle* • **EN** *dish brush, washing-up brush* • **PT** *escova de louça* **Beispill** ech spulle léiwer mat engem Schwämpchen ewéi mat enger Spullbiischt

spullen [ʃp'ulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gespult*) » **transitiv** **1. DE** *abwaschen, spülen* • **FR** *laver* [de la vaisselle] • **EN** *to wash up* [dishes] • **PT** *lavar* [louça] **Beispill** huel frëscht Waasser, fir d'Glieser ze spullen! **2. DE** *spülen, ausspülen* • **FR** *rincer, passer à l'eau* • **EN** *to wash out* [to rinse] • **PT** *enxaguar* [passar

por água), lavar [bochechando] **Beispiller** du muss d'Fläsche **spullen**, et ass nach e Saz ënnen dran; wann s de d'Zännfleesch entzünd hues, da muss de däi Mond mat Kamillentéi **spullen** **Synonymmen** ausspullen, schwenken » **intransitiv** **3**, **DE** abwaschen, spülen • **FR** faire la vaisselle • **EN** to wash up, to do the washing-up • **PT** lavar a louça **Beispill** d'Kanner hëllef an all Mëtgeg **spullen**

i Verben, déi **spullen** als Basis hunn: ↗ausspullen, ↗ewechspullen an ↗ofspullen

Spulllomp [ʃp'ulomp] Femininum (Pluriel Spulllomp) **1**, **DE** Spüllappen • **FR** lavette [ustensile de nettoyage] • **EN** dishcloth • **PT** esfregão da louça **Beispill** maach den Dësch mat der Spulllomp of! **2**, [égs] [pejorativ] **DE** Jammerlappen • **FR** lavette [personnel] • **EN** sissy, scaredy-cat • **PT** papa-açorda, banana [pessoa] **Beispill** déi Spulllomp ass net amstand, sech ze wieren! **Synonym** Läppchen

Spullmaschinn [ʃp'ulmafɪn] Femininum (Pluriel Spullmaschinnen) **DE** Spülmaschine • **FR** lave-vaisselle • **EN** dishwasher • **PT** máquina de lavar louça **Beispill** deng Kristallsglieser däärfes de net an d'Spüllmaschinn setzen

Spullmëttel [ʃp'ulmätəl] Neutrum (Pluriel Spullmëttelen / Spullmëttel) **DE** Spülmittel • **FR** produit vaisselle • **EN** washing-up liquid • **PT** detergente da louça **Beispill** dat neit Spullmëttel hält net, wat d'Reklammm versprécht!

Spullsteen [ʃp'ulʃte:n] Maskulinum (Pluriel Spullsteng) **DE** Spüle, Spülbecken • **FR** évier • **EN** (kitchen) sink • **PT** lava-louça, pia **Beispill** dat knaschtegt Geschier steet nach am Spullsteen **Synonym** Waassersteen

Spullwaasser [ʃp'ulva:sə] Neutrum (kee Pluriel) **1**, **DE** Abwaschwasser • **FR** eau de vaisselle • **EN** dishwater • **PT** água de lavar a louça **Beispill** mat deem knaschtege Spullwaasser kriss de keng Tellere méi propper **2**, [égs] **DE** Muckefuck, Blümchenkaffee • **FR** jus de chaussettes • **EN** gnat's piss, dishwater • **PT** água de castanhas, café-dório **Beispill** dat Spullwaasser ass net ze drénken! **Synonymmen** Eileseech, Muckefuck, Schlutchen

Spund Maskulinum (Pluriel Spunten) [égs] **DE** Neuling, Spund • **FR** bleu [novice, débutant] • **PT** caloiro [inovato, principiante] **Beispiller** déi Spunte vu Septième ginn de Schüler vu Première fuerchtbar op d'Nerven; den Ënneroffizier jot seng Spunten direkt den éischten Dag duerch de Bulli

i Variant: Spunti

Spunnes [ʃp'unəs] Maskulinum (kee Pluriel) de Spunnes maache mat **DE** an der Nase herumführen, sich lustig machen über • **FR** mener en bateau, se moquer de • **EN** to make fun of • **PT** enfiar o barrete a, troçar de **Beispill** d'Kanner hunn de Spunnes mat deem neie Schüler gemaach

Spunti Maskulinum (Pluriel Spuntien) - Variant vun ↗Spund

Sputt [ʃput] Maskulinum (kee Pluriel) **1**, **DE** Abstand [kleiner Zwischenraum] • **FR** écart, espacement [petit écartement] • **EN** gap, space • **PT** espaço, entrelinha **Beispiller** tëschent de Brieder vum neien Daach ass

net genuch **Sputt**; looss méi **Sputt** tëschent den Zeilen, da gëtt den Text méi iwwersiichtlech! **2**, **DE** Luft, Spielraum • **FR** marge (de manœuvre), marge (de temps) • **EN** margin, leeway • **PT** margem (de manobra), margem (de tempo) **Beispiller** mir hunn nach e bësse **Sputt** am Budget; ech hu genuch **Sputt** ageplangt, fir dës Woch mat den Aarbechte fäerdeg ze ginn **3**, **DE** Leerzeichen • **FR** espace [en typographie] • **EN** space [in typography] • **PT** espaço (em branco) [em tipografia] **Beispiller** hanner dem Komma feelt e **Sputt**; virun an hanner engem Gedankestréch léisst een ëmmer e **Sputt** **Synonymmen** Espace, Space

Sri Jayewardenepura Kotte Eegennumm **DE** Sri Jayewardenepura Kotte • **FR** Sri Jayawardenapura Kotte • **PT** Seri Jaivardenapura-Cota **Beispill** Sri Jayewardenepura Kotte ass d'Hauptstad vu Sri Lanka

Sri Lanka [sr'il'ɑŋka:] Eegennumm, Neutrum **DE** Sri Lanka • **FR** Sri Lanka • **EN** Sri Lanka • **PT** Sri Lanca **Beispiller** ech war schonn dräimol op Sri Lanka; ech fuere d'hächst Woch op Sri Lanka; ech komme vu Sri Lanka; ech war schonn dräimol a Sri Lanka; ech fuere d'hächst Woch a Sri Lanka; ech kommen aus Sri Lanka

i männlech Persoun: ↗Sri-Lanker weiblech Persoun: ↗Sri-Lankerin Adjektiv: ↗sri-lankesch Hauptstadt: ↗Sri Jayewardenepura Kotte

Sri-Lanker [sril'ɑŋkə] Maskulinum (Pluriel Sri-Lanker) **DE** Sri-Lanker • **FR** Sri-Lankais • **EN** Sri Lankan • **PT** cingalês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sri-Lanker

Sri-Lankerin [sril'ɑŋkərin] Femininum (Pluriel Sri-Lankerinnen) **DE** Sri-Lankerin • **FR** Sri-Lankaise • **EN** Sri Lankan [female] • **PT** cingalesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sri-Lankerin

sri-lankesch [sril'ɑŋkəʃ] Adjektiv **DE** sri-lankisch • **FR** sri-lankais • **EN** Sri Lankan • **PT** cingalês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sri-lankesch Kultur kenne geléiert

Staahebounen [ʃta:χəb'əʊnən] Femininum (kee Singulier) **DE** Stangenbohnen • **FR** haricots à rame • **EN** pole beans, climbing beans • **PT** feijões de trepar **Beispill** eis Staahebounen sinn dëst Joer net vill ginn, well mer e kaalt Fréijoer haten

Staang [ʃta:ŋ] Femininum (Pluriel Staangen) **1**, **DE** Stange [Stab] • **FR** barre, perche, hampe • **EN** pole • **PT** barra, vara, haste **Beispiller** span d'Staang an de Schraubstack, fir se ofzeseen!; mir hunn eng Staang mat engem Krop, fir d'Äppel ze rëselen; fir en Indianerzelt ze bauen, brauch een eng Rei hëlze Staangen; mir kënnen eise Fändel net eraushänken, mir hu keng Staang!; hal d'Staang richt! [égs] [looss dech net ënnerkréien!]; meng Kostümer sinn net vun der Staang [égs] [meng Kostümer sinn op d'Mooss gemaach]; dee muss mer bei der Staang halen [égs] [bei deem muss mer derfir suergen, datt e bei senger Aarbecht bleift] **2**, **DE** Stange [Produkt in Stangenform] • **FR** barre [produit en forme de barre] • **EN** stick [product in stick shape] • **PT** barra [produto em forma de barra] **Beispiller** mat enger Staang Mokuch méchs de net jidderengem Freed; am Steebroch goufen e puer Staangen Dynamit geklaut **3**, **DE** Stange [Stängel, Schote] • **FR** branche, gousse [longiforme] • **EN** stalk, pod • **PT** talo, vagem **Beispiller** ech brauch e puer Staange Rubbarb fir eng Taart; fir dës

Glace ze maachen, brauch een zwou **Staange** Vanill **4**. **DE** *Stange* [Zigarettenpackung] • **FR** *cartouche* [de cigarettes] • **EN** *carton* [of cigarettes] • **PT** *volume* [de cigarros] **Beispill** ech fëmmen eng **Staang** (Zigaretten) d'Woch

Staangenzelleri [ʃt'a:ŋəntsæləri:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Staudensellerie, Stangensellerie* • **FR** *céleri en branches* • **EN** *celery* • **PT** *aipo em rama* **Beispill** Staangenzelleri kann ee gutt réi iessen

staark [ʃt'a:rk] Adjektiv **1**. **DE** *stark* [kräftig] • **FR** *fort* [qui a de la force physique], *costaud* • **EN** *strong* [physical-ly] • **PT** *forte* [que tem força física], *vigoroso* **Beispiller** mir brächten e puer **staark** Jongen, fir de Piano ze plëneren; iess deng Zopp, da gëss de grouss a **staark!** **2**. **DE** *stark* [belastbar] • **FR** *fort* [résistant] • **EN** *strong* [sturdy] • **PT** *forte* [resistente] **Beispiller** huel méi eng **staark** Schnouer, fir dee Strauch unzestrecken!; fir mat menger Cheffin eens ze ginn, brauch ee **staark** Nerven [ëgs] [fir mat menger Cheffin eens ze ginn, muss een nervlech vill kënnen aushalen] **3**. **DE** *stark* [leistungsstark] • **FR** *puissant, fort* [performant] • **EN** *strong* [powerful] • **PT** *potente, forte* [de alto rendimento] **Beispiller** deen Auto huet e **staarke** Motor; Dir braucht méi e **staarke** Brëll; eise Jéngsten ass **staark** an der Mathematik leise Jéngsten ass gutt an der Mathematik **4**. **DE** *stark* [wirksam, gehaltvoll, konzentriert] • **FR** *fort, efficace, concentré* [produit] • **EN** *strong* [concentrated, potent] • **PT** *forte* [substância, produto] **Beispiller** de Kaffi an der Kantin ass mir net **staark** genuch; hien hélt **staark** Medikamenter géint Depressiounen; fir dee Fleck erauszekréien, brauchts de e **staarke** Produit **5**. **DE** *stark, hart* [Währung] • **FR** *fort* [monnaie] • **EN** *strong* [currency] • **PT** *forte* [moeda] **Beispill** d'Finanzkris trifft déi **staark** Wärunge manner ewéi déi schwach **6**. **DE** *stark, charakterstark* • **FR** *fort* [de caractère] • **EN** *strong* [personality] • **PT** *forte* [de caráter] **Beispill** meng Mamm war nach ëmmer eng **staark** Fra **7**. **DE** *stark* [mächtig, einflussreich] • **FR** *fort* [puissant, influent] • **EN** *strong* [established, powerful] • **PT** *forte* [poderoso, influente] **Beispill** d'Jeeër hunn an deem Land eng **staark** Lobby **8**. **DE** *stark* [intensiv, heftig] • **FR** *fort* [intense, soutenu, virulent] <Adverb fortement, beaucoup> • **EN** *heavy* [rain], *strong, intense, sharp* <Adverb strongly, greatly> • **PT** *forte* [intenso, vivo, virulento] <Adverb fortemente, muito> **Beispiller** d'Baach huet no deem **staarke** Reen elle gedauscht; dee Film léist **staark** Gefiller an engem aus; ech verdroen dee **staarke** Geruch vum Esseg net gutt; trotz **staarke** Protester wëllt d'Regierung un der Reform festhalen; d'Loyere sinn an de leschte Jore **staark** an d'Luucht gaangen; deng Äntwert huet mech **staark** iwerrascht **9**. **DE** *stark* [unerhört] • **FR** *fort, inouï* • **EN** *outrageous* • **PT** *forte, incrível* **Beispill** ech fanen et **staark**, datt dee Ligener och nach mengt, e wier am Recht! **Synonymmen** allerhand sinn, onerhéiert sinn **10**. [ëgs] **staark** sinn **DE** *stark sein* [großartig sein] • **FR** *être top, être génial* • **EN** *to be top-notch* • **PT** *ser espetacular, ser o máximo* **Beispill** de Concert vu gëschter Owend, dee war **staark!** **Synonym** topp sinn **11**. **DE** (grammatisch) *stark* • **FR** *fort* [grammaticalement] • **EN** *strong* [grammatically] • **PT** *forte* [gramaticalmente] **Beispiller** am Däitsche gétt den Ènnerscheid gemaach tëschent de schwaachen an de **staarke** Verben; weini gétt en Adjektiv **staark** flekteiert?; ënner anerem iwuer d'Betounung ènnerscheet een déi

staark Pronominaladverbe vun deene schwaachen

Staat [ʃta:t] Maskulinum (Pluriel Staaten) **1**. **DE** *Staat* [politisches Gebilde] • **FR** *État* [entité politique] • **EN** *state* [political community] • **PT** *Estado* [entidade política] **Beispiller** aus där laangjäreger Diktatur gouf endlech en demokratesche **Staat**; déi meescht **Staaten** hunn dës Konventioun ratifizéiert **2**. **DE** *Staat* [Regierung] • **FR** *État* [gouvernement] • **EN** *state* [government] • **PT** *Estado* [governo] **Beispill** de **Staat** bedeelegt sech um Bau vum Vëlodrom **3**. **DE** *Staat* [Verwaltung, Behörde] • **FR** *État* [administration] • **EN** *state* [administration] • **PT** *Estado* [administração] **Beispill** ech hunn nach ëmmer beim **Staat** geschafft

staatlech [ʃt'a:tlɛç] Adjektiv **DE** *staatlich* • **FR** *de l'État, public* • **EN** *state, public* • **PT** *do Estado, público* **Beispiller** de Student kritt e **staatleche** Subsid; an dëser Etüd gi **staatlech** a privat Schoule matenee verglach

Staatsaffär [ʃt'a:dzafɛ:r] Femininum (Pluriel Staatsaffären) **DE** *Staatsaffäre* • **FR** *affaire d'État* • **PT** *assunto de Estado* **Beispiller** wien hätt geduecht, datt déi parlamentaresch Fro eng **Staatsaffär** kéint auslösen!; maach aus dësem klenge Mëssel keng **Staatsaffär!** [ëgs] [gëff dësem klenge Mëssel net ze vill Wichtigkeet!]

Staatsarchiv [ʃt'a:dzɑrçɪ:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Staatsarchiven) **1**. **DE** *Staatsarchiv* [Einrichtung] • **FR** *archives nationales* [institution] • **EN** *national archives* [institution] • **PT** *arquivo nacional* [instituição] **Beispill** déi Dokumenter, déi s de fir deng Dokteraarbecht wëlls analyséieren, fënns de am **Staatsarchiv** **2**. **DE** *Staatsarchiv* [Gebäude] • **FR** *archives nationales* [bâtiment] • **EN** *national archives* [building] • **PT** *arquivo nacional* [edifício] **Beispill** den Daach vum **Staatsarchiv** ass op e puer Plazen net méi dicht

Staatsbeamten [ʃta:tsbɛ'amtən] Maskulinum (Pluriel Staatsbeamten) **DE** *Beamter* • **FR** *fonctionnaire* (de l'État) • **EN** *civil servant* • **PT** *funcionário* (público) **Beispiller** d'Staatsbeamte stinn am Dëngscht vun der Allgemengheet; bei de **Staatsbeamten** hânt d'Avancement vun der Anciennetéit of

Kuerzform: Beamten

Weiblech Form: ↗Staatsbeamtin

Staatsbeamtin [ʃta:tsbɛ'amtin] Femininum (Pluriel Staatsbeamtinnen) **DE** *Beamtin* • **FR** *fonctionnaire* (de l'État)

Kuerzform: Beamtin

Männlech Form: ↗Staatsbeamten

Staatsbierger [ʃt'a:tsbi:çɛ] Maskulinum (Pluriel Staatsbierger) **DE** *Staatsangehöriger, Staatsbürger* • **FR** *citoyen, ressortissant* • **EN** *citizen, national* • **PT** *cidadão, nacional* **Beispill** kënnen auslännesch **Staatsbierger** bei de Gemengewale kandidéieren?

Weiblech Form: ↗Staatsbiergerin

Staatsbiergerin [ʃt'a:tsbi:çɛrɪn] Femininum (Pluriel Staatsbiergerinnen) **DE** *Staatsangehörige, Staatsbürgerin* • **FR** *citoyenne, ressortissante*

Männlech Form: ↗Staatsbierger

Staatsbudget [ʃta:tsb'ydʒe:] Maskulinum (Pluriel Staatsbudgeten) **DE** *Staatshaushalt, Staatsbudget* • **FR** *budget de l'État* • **EN** *national budget* • **PT** *orçamento geral do Estado* **Beispill** muer fänken an der Chamber d'Debatten iwwer de Staatsbudget un

Staatschef [ʃt'a:tsʃæf] Maskulinum (Pluriel Staatscheffen) **DE** *Staatschef* • **FR** *chef d'État* • **EN** *head of state* • **PT** *chefe de Estado* **Beispiller** dem Staatschef seng Pouvoire sinn an der Verfassung festgeluecht; den auslännesche Staatschef gouf mat militäreschen Eieren empfaangen

W Weblech Form: ↗Staatscheffin

Staatscheffin [ʃt'a:tsʃæfin] Femininum (Pluriel Staatscheffinnen) **DE** *Staatscheffin* • **FR** *chef d'État [femme]*

M Männlech Form: ↗Staatschef

Staatsfra [ʃt'a:tsfra:] Femininum (Pluriel Staatsfrauen) **DE** *Staatsfrau* • **FR** *femme d'État*

M Männlech Form: ↗Staatsmann

Staatskäschten [ʃt'a:tskæʃtən] Substantiv (kee Singular) **DE** *Staatskosten* • **FR** *frais de l'État* • **EN** *public expenses, state's expense* • **PT** *despesas do Estado, expensas do Estado* **Beispiller** d'Staatskäschte mussen d'nächst Joer reduzéiert ginn; de Beamten ass op Staatskäschten an d'Ausland op eng Konferenz gever

Staatsmann [ʃt'a:tsman] Maskulinum (Pluriel Staatsmänner) **DE** *Staatsmann* • **FR** *homme d'État* • **EN** *statesman* • **PT** *homem de Estado* **Beispiller** als Undenken un dee bedeitende Staatsmann gëtt déi nei Bréck no him benannt; d'Staatsmänner hunn sech bei der Begréissung emäerbelt

W Weblech Form: ↗Staatsfra

Staatsminister [ʃt'a:tsministə] Maskulinum (Pluriel Staatsministären) **DE** *Staatsminister, Premierminister* • **FR** *Premier ministre, ministre d'État* • **EN** *Prime minister, Minister of State* • **PT** *primeiro-ministro, ministro de Estado* **Beispiller** bei der Aweiung vun der neier Bréck war den deemolege Staatsminister mat derbäi; de fréiere Staatsminister gëtt als Papp vun deem Gesetz ugesinn **Synonym** Premierminister

W Weblech Form: ↗Staatsministesesch

Staatsministère [ʃt'a:tsministɛ:R] Maskulinum (Pluriel Staatsministären) **1.** **DE** *Staatsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich]* • **FR** *ministère d'État [département ministériel, portefeuille ministériel]* • **EN** *Ministry of State [government department, administration]* • **PT** *Ministério de Estado [departamento ministerial, pasta ministerial]* **Beispill** de Staatsministère verschéckt d'Invitatioune fir déi offiziell Zeremonie un déi verschidden Invitéen **2.** **DE** *Staatsministerium [Gebäude]* • **FR** *ministère d'État [bâtiment]* • **EN** *Ministry of State [building]* • **PT** *Ministério de Estado [edifício]* **Beispill** de Premier huet d'Vertrieder vun der Gewerkschaft am Staatsministère empfaangen

Staatsministerin [ʃt'a:tsministərɪn] Femininum (Pluriel Staatsministerinnen) - Variant vun ↗Staatsministesesch

Staatsministesesch [ʃt'a:tsministəʃ] Femininum (Pluriel Staatsministeschen)

V Variant: Staatsministerin

M Männlech Form: ↗Staatsminister

Staatsplaz [ʃta:tspl'a:ts] Femininum (Pluriel Staatsplazen) **DE** *Anstellung im Staatsdienst* • **FR** *emploi auprès de l'État* • **EN** *post in public service, civil service post* • **PT** *emprego público* **Beispill** eng Staatsplaz gëtt dem Salaré ëmmer nach eng gewësse Sécherheet

Staatspräsident [ʃt'a:tsprɛzidənt] Maskulinum (Pluriel Staatspräsidenten) **DE** *Staatspräsident* • **FR** *président [chef d'État]* • **EN** *president [head of state]* • **PT** *presidente [chefe de Estado]* **Beispill** de Staatspräsident hält haut eng Ried virum Europaparlament

W Weblech Form: ↗Staatspräsidentin

Staatspräsidentin [ʃt'a:tsprɛzidəntɪn] Femininum (Pluriel Staatspräsidentinnen) **DE** *Staatspräsidentin* • **FR** *présidente [chef d'État]*

M Männlech Form: ↗Staatspräsident

Staatsrot [ʃta:tsr'o:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Staatsrat [luxemburgisches Staatsorgan]* • **FR** *Conseil d'État [au Luxembourg]* • **EN** *the Council of State (of the Grand Duchy of Luxembourg)* • **PT** *Conselho de Estado [no Luxemburgo]* **Beispill** wëini gëtt de Staatsrot säin Avis iwwer dat neit Gesetz? **Synonym** Conseil d'État

Staatsschuld [ʃt'a:tsʃolt] Femininum (Pluriel Staatsscholden) **DE** *Staatsschuld, Staatsverschuldung* • **FR** *dette publique, dette de l'État* • **EN** *national debt* • **PT** *dívida pública, dívida do Estado* **Beispill** d'Steiere mussen ugehewe ginn, soss gëtt d'Staatsschuld ze vill grouss

Staatssekretär [ʃt'a:tsekretɛ:R] Maskulinum (Pluriel Staatssekretären) **DE** *Staatssekretär* • **FR** *secrétaire d'État* • **EN** *Secretary of State* • **PT** *secretário de Estado* **Beispill** de Staatssekretär am Kulturministère huet der Press zwee nei Gesetzesprojete virgestallt

W Weblech Form: ↗Staatssekretärin

Staatssekretärin [ʃt'a:tsekretɛ:Rɪn] Femininum (Pluriel Staatssekretärinnen) **DE** *Staatssekretärin* • **FR** *secrétaire d'État [femme]* • **PT** *secretária de Estado* **Beispill** d'Staatssekretärin huet d'Press iwwer en neie Gesetzesprojet informéiert

M Männlech Form: ↗Staatssekretär

Staatsstrooss [ʃt'a:tsʃtro:s] Femininum (Pluriel Staatsstroossen) **DE** *Staatsstraße* • **FR** *route nationale* • **PT** *estrada nacional* **Beispill** op de Staatsstroosse ginn d'Kilometersteng no an no alleguer ewechgeholl

Staatsvisitt [ʃt'a:tsvɪtɪt] Femininum (Pluriel Staatsvisitten) **DE** *Staatsbesuch* • **FR** *visite d'État* • **EN** *state visit* • **PT** *visita de Estado* **Beispill** déi groussherzoglech Koppel ass op Staatsvisitt am Vatikan

Stäbchen Maskulinum (Pluriel Stäbercher)

H Hei entsteet en neien Artikel.

stabel [ʃt'a:bəl] Adjektiv **DE** *stabil, beständig* • **FR** *stable [constant, invariable]* • **EN** *stable [unchanging]* • **PT**

estável [constante, invariável] **Beispill** *stabel* Präisser fir Liewensméttel sinn eng Prioritéit vun der Regierung
Synonym *stabil*

Stabhéichsprong [ʃta:ph'ɛɪçʃprɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stabhochsprung* • **FR** *saut à la perche* • **EN** *pole vault* • **PT** *salto à vara* **Beispill** op der Olympiad gouf et en neie Rekord am Stabhéichsprong

i Variant: Stabhéichsprong

Stabhéichsprong [ʃta:ph'ɛɪçʃprɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Stabhéichsprong**

stabil [ʃtab'ɪl] Adjektiv **1. DE** *stabil* [bruchfest, standfest] • **FR** *stable, sûr* [solide, robuste] <Adverb *solidement*> • **EN** *steady, solid, stable* <Adverb *solidly*> • **PT** *estável, seguro* [sólido, robusto] <Adverb *solidamente*> **Beispiller** setz dech net op deen ale Stull, en ass net méi ganz *stabil*!; d'Haus ass *stabil* gebaut **2. DE** *stabil* [beständig] • **FR** *stable* [constant, durable] • **EN** *stable* [unchanging] • **PT** *estável* [constante, duradouro] **Beispiller** *stabil* Präisser fir Liewensméttel sinn eng Prioritéit vun der Regierung; eis Regioun ass den Ament ënner engem *stabilen* Héich

stabiliséieren [ʃtabiliz'ɛɪəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *stabiliséiert*) » **transitiv 1. DE** *stabilisieren* [Festigkeit geben] • **FR** *stabiliser, consolider* [une construction] • **EN** *to stabilize* [to consolidate, to reinforce] • **PT** *estabilizar, consolidar* [firmar, solidificar] **Beispill** d'Ufer vum Floss *gëtt* mat Bëtongsmauere *stabiliséiert* **2. DE** *stabilisieren, konsolidieren* [unter Kontrolle bringen] • **FR** *stabiliser, consolider* [une situation] • **EN** *to stabilize* [to keep steady, to bring under control] • **PT** *estabilizar, consolidar* [equilibrar, controlar] **Beispiller** mir brauchen eng Rei Investitiounen, fir eis Industrie ze *stabiliséieren*; duersch déi nei Moosnam krute mer d'Ausgabe *stabiliséiert*; no den Turbulenze krut de Pilot de Flieger nees séier *stabiliséiert*; der Patientin hiren Zoustand konnt *stabiliséiert* ginn » **reflexiv 3. DE** *sich stabilisieren* • **FR** *se stabiliser* • **EN** *to stabilize, to become stabilized* • **PT** *estabilizar* **Beispiller** d'Bezéiungen tëschent deenen zwee Länner *hu* sech *stabiliséiert*; d'Präisser vun de Wunnengen *hu* sech nach ëmmer net *stabiliséiert*

Stabilitéit [ʃtabilit'ɛɪt] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Stabilität* [Festigkeit] • **FR** *stabilité* [solidité] • **EN** *stability* [solidity] • **PT** *estabilidade* [firmeza, solidez] **Beispiller** Experte kontrolléieren d'*Stabilitéit* vun der Bréck; dee kleespere Réck *gëtt* dem Schaf net genuch *Stabilitéit* **2. DE** *Stabilität* [Beständigkeit] • **FR** *stabilité* [fermeté, constance] • **EN** *stability* [constancy, steadiness] • **PT** *estabilidade* [equilíbrio, constância] **Beispiller** déi nei Moosnam huet d'monetär *Stabilitéit* vum Land gesécher; d'Zentralbank huet d'Aufgab, d'*Stabilitéit* vun der Währung ze garantéieren; d'politesch *Stabilitéit* vum Land war keen Ament a Gefor

stabil Säitelag [ʃtab'ɪlz'æ:ɪtələ:ç] Femininum (kee Pluriel) **DE** *stabile Seitenlage* • **FR** *position latérale de sécurité*, PLS • **EN** *recovery position* • **PT** *posição lateral de segurança* **Beispill** am Éischt-Hëllef-Cours *hu* mir haut geléiert, e Patient an d'*stabil* Säitelag ze leeën

Stach [ʃtaç] Maskulinum **1.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Stichwunde* • **FR** *blessure* [à l'arme blanche] • **EN** *stab wound*

• **PT** *ferimento* (com arma branca) **Beispiller** d'Läich hat dräi *Stéch* am Réck; et ass mer e *Stach* duersch d'Häerz gaangen, wéi ech déi Nouvelle héieren hunn **2.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Stich* [Insektenstich] • **FR** *piqûre* [d'insecte] • **EN** (insect) *sting* • **PT** *picada* [de inseto] **Beispill** dat do gesäit no engem *Stach* vun der Bei aus **3.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Stich* [beim Nähen] • **FR** *point* [de couture, de suture] • **EN** *stitch* [in sewing, in a suture] • **PT** *ponto* [de costura, de sutura] **Beispiller** um Sam vun der Box sinn e puer *Stéch* lassgaangen; déi déif Wonn ass mat sechs *Stéch* gebutt ginn; esoubal d'Wonn geheelt ass, hëlt den Dokter d'*Stéch* eraus **4.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Stich* [Nuance] • **FR** *nuance* [teinte] • **EN** *shade* [of colour] • **PT** *matiz, nuance* [de cor] **Beispill** déi nei Tapéit an der Stuff geet e *Stach* méi an d'Rout ewéi déi viereg **5.** (Pluriel *Stéch*) **DE** *Seitenstechen* • **FR** *point de côté* • **EN** *stitch* [pain in the side] • **PT** *pontada de lado* **Beispill** iwwerem Lefe kréien ech dacks (de *Stach* **6.** am *Stach* loossen **DE** *im Stich lassen* • **FR** *laisser tomber, abandonner* [dans une situation difficile] • **EN** *to let down, to leave in the lurch* • **PT** *deixar ficar mal, abandonar* [numa situação difícil] **Beispiller** däi sougenannte Frënd huet dech schéin am *Stach* gelooss; wéi ech dech am meeschte gebraucht hunn, hues de mech am *Stach* gelooss; mäi Verhalt léisst mech ëmmer méi am *Stach* **Synonym** am Plang loossen **7.** am *Stach* hunn **DE** *angeschnitten haben* [einen Schinken], *angezapft haben* [ein Fass] • **FR** *avoir entamé* [un jambon, un tonneau] • **EN** *to have started, to have on the go* [a ham, a keg] • **PT** *ter encetado* [um presunto, um barril] **Beispiller** mir hate fréier doheem ëmmer eng Ham am *Stach*; de Wiert huet en neit Faass Béier am *Stach* **8.** (kee Pluriel) **DE** (übler) *Beigeschmack* • **FR** (petit) *goût* [désagréable] • **EN** *unpleasant aftertaste* • **PT** *sabor desagradável* [de um alimento alterado] **Beispill** déi Ham kanns de net zerwéieren, se huet e *Stach* **Synonym** *Schmäcksert*

i Variant: Stéch

stachdäischer [ʃtaçd'æ:ɪtç] Adjektiv **DE** *stockdunkel* • **FR** (nuit) *noir, complètement obscur* • **EN** *pitch-black, pitch-dark* • **PT** *escuro como breu, completamente escuro* **Beispiller** et ass scho *stachdäischer* dobaussen, wéi spéit ass et?; well et *stachdäischer* war, hunn ech de Schalter um Palier net fonnt

i Variant: stackdäischer

Stachel [ʃt'axəl] Maskulinum (Pluriel *Stachelen*) **DE** *Stachel* [eines Tiers] • **FR** *dard, piquant* [d'un animal] • **EN** *sting* [animal organ] • **PT** *ferão, espinho* [de um animal] **Beispill** wann d'Beie picken, bleift de *Stachel* stiechen

Stack [ʃtak] Maskulinum (Pluriel *Stäck*) **1. DE** *Topfpflanze, Pflanze, Blumenstock* • **FR** *plante* (à fleurs), *plante* (en pot) • **EN** *plant, pot plant* • **PT** *planta* (de vaso) **Beispiller** am Hierscht musse mer eis *Stäck* ëmdëp-pen; amplaz vun engem *Stack* *hu* se mer am Blummebuttek e Bouquet proposéiert **Synonym** *Blummes-tack* **2. DE** *Stock* [strauchartige Pflanze] • **FR** *piéd* [arbuste, arbrisseau] • **EN** *bush, shrub* • **PT** *pé* [planta arbustiva] **Beispiller** mir hunn dräi *Stäck* Kréischelen am Gaart stoen; am Wanter si mer e puer *Stäck* Rousen erkaalt **3. DE** *Wurzelstock, Baumstumpf* • **FR** *souche* [d'un arbre] • **EN** (tree) *stump* • **PT** *toco, cepo* [de uma árvore] **Beispiller** mir hunn deen alen *Äppelbam* ëmgeseet,

hätte mer elo nach gutt de **Stack** aus dem Buedem!; de Bauer huet d'Heck op de **Stack** gesat (de Bauer huet d'Heck bis op de **Stack** ofgeschnidden); bei eiser Aarbecht si mer op e **Stack** gerannt ^[ëgs] [bei eiser Aarbecht si mer op zolidd Schwieregkeete gestouss] **4. DE** Hackklotz • **FR** billot [de bois] • **EN** chopping block • **PT** cepe [de rachar lenha] **Beispill** fir Holz ze rässen, brauch en eng schaarf Aaxt an e stabile **Stack** **5. DE** Stock, Bienenstock • **FR** ruche [d'abeilles] • **EN** (bee)hive • **PT** colmeia [cortiço de abelhas] **Beispill** d'Beie sinn am **Stack** erkaalt

Stack [ʃtak] Maskulinum (Pluriel **Stäck**) **1. DE** Stock, Stockwerk • **FR** étage [de bâtiment] • **EN** floor, storey • **PT** andar, piso **Beispiller** eist Appartement läit um fënnefte **Stack**; hei däerf een net méi héich bauen ewéi véier **Stäck**; eise **Stack** organiséiert eemol am Joer eng Grillparty [d'Leit, déi op eisem **Stack** schaffen, organiséieren eemol am Joer eng Grillparty] **Synonym** Etage **2. DE** Häuserblock • **FR** pâté de maisons • **EN** block [of houses] • **PT** quarteirão [de casas] **Beispill** mir maachen all Owend en Tour ronderëm de **Stack**

stackaniichter Adjektiv - Variant vun [↗]stackeniichter

Stackbounen Femininum (kee Singulier) **DE** Buschbohnen • **FR** haricots nains • **EN** bush beans, dwarf beans • **PT** feijões rasteiros **Beispill** mir hunn dëst Joer zwou Reie **Stackbounen** an eisem Gaart stoen

stackdaf [ʃtakd' a:f] Adjektiv ^[ëgs] **DE** stocktaub • **FR** sourd comme un pot • **EN** stone deaf • **PT** surdo como uma porta **Beispill** eisen Hond ass **stackdaf**, dofir reagéiert en net, wann een e riff!

stackdäischer [ʃtakd'æ:ɪftə] Adjektiv - Variant vun [↗]stachdäischer

Stäckelchen [ʃt'ækəlçən] Maskulinum (Pluriel **Stäckelcher**) - Diminutivform vun [↗]Stack

Stäckelchersblumm Femininum (Pluriel **Stäckelchersblummen**) ^[vereezlt] **DE** Geranie • **FR** géranium • **EN** geranium • **PT** gerânio **Beispill** an de Biergdierfer stinn op ville Fënstere **Stäckelchersblummen** **Synonym** Geranie

Stackem [ʃt'akəm] Eegennumm **DE** Stockem • **FR** Stockem • **EN** Stockem • **PT** Stockem **Beispiller** ech wunnen zu **Stackem**; fiert dëse Bus op **Stackem**?

Stackem [ʃt'akəm] Eegennumm **DE** Stockem • **FR** Stockem • **EN** Stockem • **PT** Stockem **Beispiller** ech wunnen zu **Stackem**; fiert dëse Bus op **Stackem** bei Arel?

stacken [ʃt'akən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestackt**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

stackeniichter Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Varianten: stackaniichter, stackniichter

Stackint [ʃt'akint] Femininum (Pluriel **Stackinten**) **ANAS** platyrhynchos **DE** Stockente • **FR** canard colvert • **EN** mallard • **PT** pato-real **Beispill** wéi laang bréien d'**Stackinten**? **Synonym** Wëll Int

Stacklëtzebuenger Maskulinum (Pluriel **Stacklëtzebuenger**) **DE** echter Luxemburger, alteingesessener Luxemburger • **FR** vrai Luxembourgeois, Luxembourgeois de souche [habitant du pays] • **PT** luxemburguês verdadeiro, luxemburguês de gema [habitante do país] **Beispiller** ech duecht, als **Stacklëtzebuenger** häss du de Kuddelfleck gär; wéi vill Generatioune mussen zu Lëtzebuerg gelieft hunn, fir datt een sech als **Stacklëtzebuenger** ka bezeechnen?

I Weiblech Form: [↗]Stacklëtzebuengerin

I De Wuertdeel **Stack-** kann och virun aner Awunnerbezeichnungen gesat ginn: Stackescher, Stackstater, Stackmiseler, Stackpafendaller, ...

Stacklëtzebuengerin Femininum (Pluriel **Stacklëtzebuengerinnen**) **DE** echte Luxemburgerin, alteingesessene Luxemburgerin • **FR** vraie Luxembourgeoise, Luxembourgeoise de souche [habitante du pays]

I Männlech Form: [↗]Stacklëtzebuenger

stacklëtzebuergesch Adjektiv **DE** urluxemburgisch, typisch luxemburgisch • **FR** typiquement luxembourgeois • **PT** tipicamente luxemburguês **Beispill** nenn mer emol en alen, **stacklëtzebuergesch**en Ausdröck!

stackniichter Adjektiv - Variant vun [↗]stackeniichter

stacksat [ʃtakz'a:t] Adjektiv ^[graff] **DE** stockbesoffen • **FR** bourré (comme un coing) • **EN** blind drunk, sloshed • **PT** bêbedo como um cacho **Beispill** ech hu gëschter mis-sen eng Frëndin heemféieren, well se **stacksat** war

stacksteif Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stad [ʃta:t] Femininum (Pluriel **Stied**) **DE** Stadt [Ort] • **FR** ville [agglomération] • **EN** city, town [place] • **PT** cidade [aglomeração] **Beispiller** géint fënnef Auer nomëttes ass ëmmer décken Trafick an der **Stad**; ech gi gär mëttelalterlech **Stied** kucken; ech wunne léiwer an der **Stad** ewéi um Land; fir d'Freedefeier war déi ganz **Stad** op de Been [fir d'Freedefeier waren all d'Leit aus der **Stad** op de Been]

Stad [ʃta:t] Eegennumm - Variant vun [↗]Stad Lëtzebuerg

Stadbild [ʃt'a:tbilt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Stadtbild • **FR** paysage urbain • **PT** paisagem urbana **Beispill** duerch de Bau vun e puer Héichhaiser huet sech d'**Stadbild** komplett geännert

Stadbriedemes [ʃta:br'iedəməs] Eegennumm **DE** Stadtbredimus • **FR** Stadtbredimus • **EN** Stadtbredimus • **PT** Stadtbredimus **Beispiller** ech wunnen zu **Stadbriedemes**; fiert dëse Bus op **Stadbriedemes**?

Stadhaus [ʃt'a:thæ:ʊs] Neutrum (Pluriel **Stadhaiser**) **DE** Rathaus • **FR** hôtel de ville, mairie • **EN** town hall, guildhall • **PT** câmara municipal **Beispill** de Buergermeeschter huet d'Éieregäscht am **Stadhaus** empfaangen **Synonymen** Gemeng, Märei

Stadion [ʃt'a:djõ:] Maskulinum (Pluriel **Stadionen**) **DE** Stadion • **FR** stade (de sport) • **EN** stadium • **PT** estádio [de desportos] **Beispill** den nächste Match gétt am neie **Stadion** gespilt

Stadium [ʃt'a:djʊm] Maskulinum (Pluriel Stadiumen / Stadien) **DE** Stadium • **FR** stade, phase [d'une évolution] • **EN** stage [of development] • **PT** estado, fase [de uma evolução] **Beispiller** mat sechs Méint ass e Puppelchen an engem interessante Stadium; an deem Stadium ass d'Krankheet net méi heelbar

Stadkär [ʃt'a:tkɛ:ɐ̯] Maskulinum (Pluriel Stadkären) **DE** Stadtkern • **FR** centre-ville • **EN** city centre, town centre • **PT** centro da cidade **Beispiller** de Stadkär ass elo eng grouss Foussgängerzon; de Loyer am Stadkär ass bal net méi ze bezuelen

Stad Lëtzebuerg [ʃta:tl'ɛtsəbu:ɐ̯ɕ] Eegennumm **DE** Luxemburg Stadt • **FR** Luxembourg-ville • **EN** Luxembourg City • **PT** cidade de Luxemburgo **Beispiller** ech wunnen an der Stad Lëtzebuerg; fiert dëse Bus an d'Stad Lëtzebuerg?

i Lokalvariant: Stad

Stadplang [ʃt'a:tplaŋ] Maskulinum (Pluriel Stadpläng) **DE** Stadtplan • **FR** plan de ville • **EN** city map, street map • **PT** mapa da cidade **Beispill** kanns de mer um Stadplang weisen, op wat fir enger Plaz mer sinn?

Stadzentrum [ʃt'a:tsɛntʁum] Maskulinum (Pluriel Stadzentrumen / Stadzentren) **DE** Stadtzentrum • **FR** centre-ville • **EN** city centre, town centre • **PT** centro da cidade **Beispill** wéinst dem Marathon ass muer de Stadzentrum fir den Autosverkeier gespaart

stärken [ʃt'ɛ:ɐ̯kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestärkt) » **transitiv** **1. DE** stärken [kräftigen] • **FR** fortifier, revigorer • **EN** to strengthen, to fortify • **PT** fortalecer, revigorar **Beispiller** ech huelen all Dag Vitaminnen, fir mäin Immunsystem ze stärken; déi Hameschmier huet eis elo gutt gestärkt! » **reflexiv** **2. DE** sich stärken • **FR** se restaurer • **EN** to fortify oneself [to have something to eat or drink] • **PT** comer qualquer coisa **Beispill** loosst mer eis nach e bësse stärken, ier mer un d'Aarbecht ginn!

Stärkt [ʃt'ɛ:ɐ̯kt] Femininum (Pluriel Stärkten) **1. DE** Stärke [Intensität] • **FR** force, intensité • **EN** magnitude, strength, intensity [of an earthquake] • **PT** força, intensidade **Beispill** d'Äerdbiewen hat eng Stärkt vu 5 op der Richterskala **2. DE** Stärke [Begabung, Qualität] • **FR** fort, qualité • **EN** strong point, forte • **PT** forte, qualidade **Beispiller** d'Kapprechne war ni meng Stärkt; d'Gedold war ni eng vu menge Stärkten **3. DE** Stärke [Dioptrienstärke] • **FR** puissance [dioptrique] • **EN** strength, power [dioptric] • **PT** potência [dióptrica] **Beispill** wat fir eng Stärkt hues du an dengem Brëll? **4. DE** Stärke [pflanzliche Substanz] • **FR** amidon • **EN** starch [substance] • **PT** amido **Beispill** an de Gromperen ass vill Stärkt

Stärkung [ʃt'ɛ:ɐ̯kʊŋ] Femininum (Pluriel Stärkungen) **DE** Stärkung [Imbiss, Getränk] • **FR** encas, collation • **EN** snack, refreshment • **PT** bucha, refeição ligeira **Beispill** ier mer eis op de Wee maachen, brauch ech eng kleng Stärkung

Stärzel [ʃt'ɛ:ɐ̯tsəl] Femininum (Pluriel Stärzelen) (meeschtens Pluriel) **Gastronomie** **DE** Buchweizenknödel • **FR** quenelle de farine de sarrasin • **PT** bolinha de farinha de trigo-sarraceno **Beispill** bei der Bomi gouf et méttwochs ëmmer Stärzele mat Gréiwen

Staf [ʃta:f] Maskulinum (Pluriel Stief) **DE** Stab [Stock] • **FR** bâton, houlette, crosse (d'évêque) • **EN** crook, staff, crozier • **PT** bastão, cajado, báculo **Beispiller** um Hiert sengem Staf ass eng kleng Schell; no der Mass huet e Massendénger dem Bëschof säi Staf bruecht

Staf [ʃta:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Flaumfedern • **FR** duvet [plumes] • **EN** down [feathers] • **PT** penugem [penas] **Beispill** mäin neien Diwwi ass mat Staf gefëllt

Stafelter [ʃt'a:fəltɐ] Eegennumm **DE** Stafelter, Stafelfenstein • **FR** Stafelter, Staffelstein • **EN** Stafelter, Staffelstein • **PT** Stafelter, Staffelstein **Beispiller** ech wunnen um Stafelter; fiert dëse Bus op de Stafelter?

Staffel [st'afəl] Femininum (Pluriel Staffelen) **1. DE** Staffellauf • **FR** course de relais • **EN** relay [race] • **PT** corrida de estafetas **Beispill** bei der Staffel huet ee vun de Leefer sech verletzt **2. DE** Staffel [Mannschaft] • **FR** équipe (de relais) • **EN** relay team • **PT** equipa (de estafetas) **Beispill** eng vun de Staffele gouf disqualifizéiert **3. DE** Staffel [einer Fernsehserie] • **FR** saison [d'une série télévisée] • **EN** series, season [on TV] • **PT** temporada [de uma série televisiva] **Beispill** ech hunn déi lescht Staffel vun där Serie an enger Nuecht ganz gekuckt

Staffelei [ʃtafəl'aɪ] Femininum (Pluriel Staffeleien) **DE** Staffelei • **FR** chevalet (de peintre) • **EN** easel • **PT** cavalete (de pintor) **Beispill** musse mer fir de Molcours eis Staffelei selwer matbréngen?

staffelen [st'afələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestaffelt) » **transitiv** **DE** staffeln [unterteilen] • **FR** échelonner [répartir] • **EN** to scale, to subdivide • **PT** escalonar [distribuir] **Beispill** dës Primm gétt no der Zuel vun de Kanner gestaffelt

Staffhéichsprong [ʃta:fh'ɛɪçʃpʁɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Stabhochsprung • **FR** saut à la perche • **EN** pole vault • **PT** salto à vara **Beispill** den Athleet huet de Weltrekord am Staffhéichsprong gebrach

Stage [sta:] Maskulinum (Pluriel Stagen) **1. DE** Praktikum [berufliche Tätigkeit] • **FR** stage [de formation], période d'essai • **EN** work placement, internship • **PT** estágio [de formação], período experimental **Beispill** a mengem Stage beim Radio hunn ech geléiert, wéi ee mat engem Mëschpult ëmgeet **Synonym** Praktikum **2. DE** Referendariat • **FR** stage [d'accès au fonctionnariat] • **EN** probationary (training) period, traineeship • **PT** estágio [de acesso à função pública] **Beispill** de Stage ass fir d'Kandidaten eng stressseg Zäit

Stagiaire [st'aʒjɛ:R] Maskulinum (Pluriel Stagiaren) **1. DE** Praktikant, Auszubildender • **FR** stagiaire [en stage de formation, en période d'essai] • **EN** trainee, intern • **PT** estagiário [em estágio de formação, em período experimental] **Beispill** de Schüler huet als Stagiaire gutt Aarbecht an deem Betrib geleescht **2. DE** Referendar • **FR** stagiaire [candidat au fonctionnariat] • **EN** probationer, trainee • **PT** estagiário [candidato à função pública] **Beispiller** eise Professor gouf dës Woch vun engem Stagiaire ersat; ech si Stagiaire an der Steierverwaltung

i Weiblech Form: ↗Stagiaire

Stagiaire [st'aʒjɛ:R] Femininum (Pluriel Stagiaren)

i Variant: Stagiairin

i Männlech Form: ↗Stagiaire

Stagiairin Femininum (Pluriel Stagiairinnen) - Variant vun ↗Stagiaire

stagnéieren [stagn'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stagnéiert) » **intransitiv** DE stagnieren • FR *stagner* [ne pas évoluer] • EN to *stagnate* • PT *estagnar* [deixar de evoluir] **Beispill** zënter engem Joer stagnéiert d'Produktioun an der Industrie

Stäil [ʃtæ:ɪl] Maskulinum (Pluriel Stäiler) **1.** DE Pfeiler • FR *pilier, colonne* [de support] • EN *pillar, column* [support] • PT *pilar, coluna* [de suporte] **Beispiller** et ass e Schëff an e Stäil vun der Bréck gerannt; an der Oper hunn ech näischt gesinn, ech souz hanner engem Stäil **Synonym** Pilier **2.** DE Mast, Pfoften • FR *poteau* • EN *pole, pylon, mast* [for equipment] • PT *poste* **Beispill** déi al Stäiler vun den Telefonsleitungen verschampeliéieren d'Landschaft **Synonymmen** Mast, Potto

i Variant: Stäiler

Stäiler [ʃt'æ:ɪle] Maskulinum (Pluriel Stäiler) - Variant vun ↗Stäil

Stäip [ʃtæ:ɪp] Femininum (Pluriel Stäipen) **1.** DE Stütze [Gegenstand] • FR *support, étauçon* • EN *support* [object] • PT *suporte, escora* **Beispiller** de Bam hänkt esou voller Quidden, e brauch eng Stäip; de Bëtong ass dréche genuch, fir datt ee kann d'Stäipen ewechhuelen **2.** DE Stütze, Halt [Rückhalt, moralische Unterstützung] • FR *appui, soutien* (moral), *réconfort* • EN (moral) *support* • PT *amparo, apoio* (moral) **Beispill** an deene schwéieren Zäite war mäi Psycholog eng grouss Stäip fir mech **Synonym** Halt

stäipen [ʃt'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestäipt) » **transitiv** **1.** DE *abstützen, stützen* [durch Stützen sichern] • FR *étayer, soutenir* • EN to *shore up, to prop up, to support* • PT *escorar, sustentar, apoiar* **Beispiller** d'Aarbechter hunn déi baufällig Mauer misse stäipen; mir hunn den Äppelbam misse stäipen, soss wieren d'Äscht gebrach; géff mer e Coussin, fir de Réck ze stäipen!; den Infirmier stäipt d'Patientin beim Goen **2.** DE *stützen, abstützen* [den Kopf, die Hände, die Ellenbogen] • FR *appuyer, mettre* [la tête, les mains, les coudes] • EN to *lean, to rest* [one's head, one's hands, one's elbows] • PT *apoiar, pôr* [a cabeça, as mãos, os cotovelos] **Beispiller** de Schüler huet de Kapp an d'Hänn gestäipt; hatt huet d'Gewunnecht, d'Hänn an d'Säit ze stäipen; stäip d'Ielebéi net op den Dësch! **3.** stäipen op DE *stützen auf* [begründen mit] • FR *appuyer sur, fonder sur* • EN to *base on* • PT *apoiar em, fundar em* **Beispill** wourop stäips de deng Aussoen? » **reflexiv** **4.** DE *sich stützen* [sich abstützen] • FR *prendre appui, s'appuyer* • EN to *lean on* • PT *apoiar-se, firmar-se* **Beispiller** d'Bomi stäipt sech op d'Gelänner, wann se d'Trap erofgeet; stäip dech op d'Fënsterbriet, fir d'Lueden zouzemaachen! **5.** sech stäipen op DE *sich stützen auf* [gründen auf] • FR *se baser sur, se fonder sur, s'appuyer sur* • EN to *be based on* • PT *basear-se em, apoiar-se em* **Beispill** dësen Artikel stäipt sech op déi neist Erkenntnesser vun der Astronomie

i Verb, dat **stäipen** als Basis huet: ↗ofstäipen

Stäissgebuert [ʃt'æ:ɪsgəbu:ɐt] Femininum (Pluriel Stäissgebuerten) DE *Steißgeburt* • FR *accouchement en*

présentation podalique, accouchement par le siège • EN *breech delivery, breech birth* • PT *apresentação podálica* [posição do feto no parto] **Beispill** bei enger Stäissgebuert kënnt de Puppelche mam Hënner vir op d'Welt

stalken [st'ɔ:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestalkt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stalking Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stall [ʃtal] Maskulinum (Pluriel Ställ) DE *Stall* • FR *étable, écurie, porcherie, bergerie, poulailler, clapier* • EN *cowshed, stable, barn, shed, henhouse, hutch, pigsty* • PT *estábulo, cavalaria, pocilga, redil, galinheiro, coelheira* **Beispiller** de Bauer huet d'Kéi an de Stall gedriwwen; ech hu mäi Pony an engem Stall am Nopeschduerf stoen; du hues de Stall opstoen! [graf] [du hues de Boxekueder opstoen!]

Ställchen [ʃt'æ:lçən] Maskulinum (Pluriel Ställcher) - Diminutivform vun ↗Stall

Ställchen Maskulinum (Pluriel Ställcher) - Kuerzform vun ↗Lafställchen

Stalldier [ʃtal'd'i:ɔ] Femininum (Pluriel Stalldieren) DE *Stalltür* • FR *porte d'étable* • EN *stable door* • PT *porta de estábulo* **Beispill** d'Kéi sinn erausgelaf, well d'Stalldier net zou war

stallhalen [ʃt'alha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stallgehalen / stallgehal) » **intransitiv** **1.** DE *stehen bleiben, anhalten* • FR *s'arrêter* [conducuteur, véhicule] • EN to *stop* [driver, vehicle] • PT *parar* [conductor, veículo] **Beispiller** virun engem Stoppschëld muss ee stallhalen; fir datt de Bus stallhält, muss de op de Knäppchen drécken **Synonymmen** hale bliewen, stoe bliewen, stoppen **2.** DE *stillhalten* [sich nicht bewegen] • FR *ne pas bouger, rester immobile* • EN to *keep still* • PT *não se mexer, ficar quieto* **Beispill** d'Kand huet brav stallgehal, wéi d'Infirmière him d'Spläiter aus dem Fanger gezunn huet **3.** DE *stillhalten* [sich nicht wehren] • FR *se laisser faire, ne pas réagir* • EN to *remain quiet, to do nothing* • PT *encolher-se, não reagir* **Beispill** esoulaang d'Leit stallhalen, kann d'Regierung d'Steieren eropsetzen

Stallschmuebel [ʃt'alʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Stallschmuebelen) *Hirundo rustica* - Variant vun ↗Stallschmuewel

Stallschmuewel [ʃt'alʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Stallschmuewelen) *Hirundo rustica* DE *Rauchschwalbe* • FR *hirondelle rustique* • EN *swallow* • PT *andorinha-das-chaminés* **Beispill** wéi laang bréien d'Stallschmuewelen? **Synonym** Schaarschtechschmuewel

i Variant: Stallschmuebel

stamen [ʃt'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestaamt) » **intransitiv** DE *stammen, herrühren* • FR *descendre, être originaire, provenir* • EN to *come from* [to originate] • PT *descender, ser originário, provir* **Beispiller** hie staamt aus enger räicher Famill; ech stamen aus dem Norde vum Land; deen Ausdrock staamt vu fréier

I Verben, déi **stamen** als Basis hunn: **↗**hierstamen an **↗**ofstamen

Stamm [ʃtam] Maskulinum (Pluriel Stämm) **1.** DE Stamm [eines Baums] • FR *tronc (d'arbre)* • EN *(tree) trunk* • PT *tronco (de árvore)* **Beispiller** hei huet eng verléift Koppel hir Initialen an de Stamm gerézt; déi schwéier Stämm gi mam Kran op de Camion gelueden **Synonym** Bamstamm **2.** DE Stamm [Volk] • FR *tribu [ethnie]* • EN *tribe, ethnic group* • PT *tribo [etnia]* **Beispill** an deem Land gëtt et vill Stämm, déi sech kulturell a sproochlech ënnerscheeden **3.** DE Stamm [eines Worts] • FR *racine [d'un mot]* • EN *stem, root [grammatical]* • PT *raiz [de uma palavra]* **Beispill** bei verschiddene Verben ännert de Vokal am Stamm

Stammbam [ʃt'amba:m] Maskulinum (Pluriel Stammbaum) **1.** DE Stammbaum [Ahnenfolge] • FR *arbre généalogique* • EN *family tree* • PT *árvore genealógica* **Beispiller** ech maache gär Recherchen iwuer mäi Stammbam; dësen Historiker ënnersicht d'Stammbaum vun adelege Familien **2.** DE Stammbaum, Abstammungsnachweis [von Tieren] • FR *pedigree* • EN *pedigree* • PT *pedigree* **Beispiller** dat ass en Hond mat engem Stammbam; ier ech den Hond kafen, wëll ech säi Stammbam gesinn

Stammdësch [ʃt'amdɔʃ] Maskulinum (Pluriel Stammdëscher) **1.** DE Stammtisch [Tisch] • FR *table des habitués* • EN *table reserved for regulars* • PT *mesa dos clientes habituais [móvel]* **Beispill** ruff emol am Bistro un, datt se eis eise Stammdësch reservéieren! **2.** DE Stammtisch [Rundel] • FR *tablee des habitués [participants]* • EN *group of regulars* • PT *mesa dos clientes habituais [participantes]* **Beispill** zënter Laangem war eise Stammdësch emol nees eng Kéier komplett **Synonym** Stamminee **3.** DE Stammtisch [Treffen] • FR *tablee des habitués [rencontre]* • EN *regulars' meeting* • PT *tertúlia dos clientes habituais* **Beispill** no der Houmass gi mer op de Stammdësch **Synonym** Stamminee

Stammeelef Femininum (Pluriel Stammeelefen) DE *Stammelf* • FR *onze de base* • EN *first eleven, starting eleven* • PT *onze habitual [equipa de futebol]* **Beispill** eis nei Golkipperin huet vun Ufank un zur Stammeelef gehéiert **Synonym** Onze de base

Stamminee [ʃt'amine:] Maskulinum (Pluriel Stammineen) **1.** DE Stammtisch [Rundel] • FR *tablee des habitués [participants]* • EN *table of regulars [participants]* • PT *mesa dos clientes habituais [participantes]* **Beispill** zënter Laangem war eise Stamminee emol nees eng Kéier komplett **Synonym** Stammdësch **2.** DE Stammtisch [Treffen] • FR *tablee des habitués [rencontre]* • EN *table of regulars [meeting]* • PT *tertúlia dos clientes habituais* **Beispiller** gëschter gouf um Stamminee nëmme Fëscherlatäi geschwat; no der Houmass gi mer op de Stamminee! **Synonym** Stammdësch

Stammlokal Neutrum (Pluriel Stammlokaler)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stammprinzip [ʃt'amprintsip] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stammspiller [ʃt'amʃpile] Maskulinum (Pluriel Stammspiller) DE *Stammspieler* • FR *(joueur) titulaire* • EN

regular player [on a team] • PT *(jogador) titular* **Beispill** eise Jéngste war scho mat 18 Joer Stammspiller an der Härenekipp **Synonym** Titulaire

I Weiblech Form: **↗**Stammspillerin

Stammspillerin Femininum (Pluriel Stammspillerinnen) DE *Stammspielerin* • FR *(joueuse) titulaire* • EN *(female) starter [player on a team]* • PT *(jogadora) titular* **Beispill** meng grouss Schwëster ass zënter Jore Stammspillerin an der Nationalekipp **Synonym** Titulaire

I Männlech Form: **↗**Stammspiller

Stammzell Femininum (Pluriel Stammzellen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stand [ʃtant] Maskulinum **1.** aus dem Stand DE *aus dem Stand* • FR *sans prendre d'élan* • EN *from a standing position* • PT *sem tomar balanço* **Beispiller** wéi wäit kanns du aus dem Stand sprangen?; ech kann dir dës Rechenaufgab aus dem Stand léisen [égs] lech kann dir dës Rechenaufgab direkt an ouni Hëllefsmëttel léisen **2.** (kee Pluriel) DE *Stand [sozial, beruflich]* • FR *situation, position [sociale, professionnelle]* • EN *position, situation* • PT *situação, posição [social, profissional]* **Beispill** ech hat am Ufank op menger neier Plaz e schwéiere Stand **3.** (Pluriel Stänn) DE *Stand [Messestand, Verkaufsstand]* • FR *stand, étal* • EN *stand, stall, booth* • PT *stand, banca* **Beispiller** eise Betrib huet dëst Joer e Stand op enger grousser Foire; wéi et gereent huet, hunn d'Maartleit hir Stänn mat Baatschen zougedeckt **4.** (kee Pluriel) DE *Stand [Wert, Höhe]* • FR *niveau [d'évaluation, de cotation]* • EN *level [value, position]* • PT *nível [valor atingido, grau]* **Beispill** den Ament sinn d'Coursë vu villen Aktien op engem héije Stand **5.** (kee Pluriel) DE *Stand [Entwicklungsstand]* • FR *état [d'un développement]* • EN *state, stage [phase, level of development]* • PT *estado [de um desenvolvimento]* **Beispiller** den aktuelle Stand vun der Enquête ass nach net bekannt; de Betrib huet seng Installatiounen op de leschte Stand bruecht [de Betrib huet seng Installatiounen aktualiséiert a moderniséiert] **6.** (kee Pluriel) DE *Stand [Spielstand]* • FR *score [provisoire]* • EN *score [result]* • PT *resultado [de um jogo]* **Beispill** wéinst dem schlechte Wieder gouf d'Partie beim Stand vun 2:0 ofgebrach

Standard [st'ã:da:R] Maskulinum (Pluriel Standarden) **1.** DE *Standard [Norm]* • FR *standard, norme [préétablie]* • EN *standard, norm* • PT *norma, standard [modelo, padrão]* **Beispill** d'Produzente mussen sech den internationale Standarden upassen **2.** DE *Standard [Normalität]* • FR *standard, norme [état habituel, fait normal]* • EN *standard [customary]* • PT *norma [estado habitual, facto normal]* **Beispill** d'Klimaanlag ass haut an den Autoe Standard

standardiséieren [ʃtandardiz'ziəɔɐ̃] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé standardiséiert) » **transitiv** DE *standardisieren* • FR *standardiser, normaliser* • EN *to standardize* • PT *estandardizar, normalizar* **Beispill** an der Industrie ginn d'Normen no an no standardiséiert

standardméisseg Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Standardsituouion [ʃtandɑːrsdɪtwɑːsjəʊn] Femininum (Pluriel Standardsituouionen) **DE** Standardsituation • **FR** coup de pied arrêté • **EN** set play, set piece • **PT** lance de bola parada **Beispiller** d'Lokalekipp huet duerch eng Standardsituouion den Ausgläch geschoss; de Corner an de Fräistouss sinn déi gängegst Standardsituouionen am Fussball

Standauer [ʃt'andəʊe] Femininum (Pluriel Standauer) **DE** Standuhr • **FR** horloge (de parquet) • **EN** grandfather clock • **PT** relógio de caixa alta **Beispill** de Pendel vun der Standauer ass stoe bliwwen

Standbeen [ʃt'antbe:n] Neutrum (Pluriel Standbeen) **DE** (wirtschaftliches) Standbein • **FR** pilier (économique) • **EN** pillar, (economic) mainstay • **PT** pilar (económico) **Beispill** d'Handwerk ass e wichtegt Standbeen vun eiser Ekonomie

Ständchen [ʃt'æntçən] Maskulinum (Pluriel Ständercher) **DE** Ständchen [Musikstück] • **FR** aubade • **PT** cântico, serenata **Beispiller** an eiser Klass krut all Kand op sengem Gebuertsdag e Ständche gesongen; d'Fanfare huet der neier Buergermeeschtesch um Duerfest e Ständche gespillt

standhaft [ʃt'anthaft] Adjektiv **DE** standhaft • **FR** ferme [déterminé] <Adverb fermement> • **EN** firm [determined] <Adverb firmly> • **PT** firme [determinado] <Adverb firmemente> **Beispiller** obwuel et mer schwéierfällt, bleiwen ech beim Dessert standhaft an ech iesse keen!; meng Mamm ass net méi gutt zu Fous, mee se weigert sech standhaft, e Bengel ze huelen

Standpunkt [ʃt'antpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Standpunkten) **DE** Standpunkt [Ansicht, Sicht] • **FR** point de vue [approche, façon de voir] • **EN** point of view • **PT** ponto de vista [parecer, modo de ver] **Beispiller** ech hunn hinnen a mengem Bréif mä Standpunkt nach eng Kéier erkläert; vum biologesche Standpunkt hier sinn all d'Déieren interessant

Standuert Maskulinum (Pluriel Standuerter)

I Hei entsteet en neien Artikel.

stänneg [ʃt'ænəç] Adjektiv **1.** **DE** ständig [andauernd] • **FR** incessant, continuel <Adverb sans cesse> • **EN** constant <Adverb constantly> • **PT** constante, incessante <Adverb constantemente> **Beispiller** mat deem stänneg Geknouters gees de jidderengem op de Su!; d'Geschäftsfra ass stänneg ënnerwee **2.** **DE** gesetzten Alters • **FR** d'un certain âge • **EN** of a certain age • **PT** de certa idade **Beispiller** déi Krawatt ass ze jäizeg fir esou e stännegen Här; kaf deen Hutt net, e mécht dech ze stänneg! [kaf deen Hutt net, en deet dech ze vill al ausgesinn]

Stänner [ʃt'æne] Maskulinum (Pluriel Stänner / Stänneren) **1.** **DE** Ständer [Gestell] • **FR** support, porte-... • **EN** stand, rack • **PT** suporte [para objetos], bengaleiro **Beispiller** virun der Post steet e Stänner fir Véloen; mir brauchen en neie Stänner fir eise Sonnepribbeli; et kann een déi al Mëllechkan als Stänner fir Prabbelien a Bengelen huelen; däi Mantel hänkt am Gank um Stänner **2.** [vulgär] **DE** Ständer [Erektion] • **FR** trique [érection] • **EN** hard-on, stiffy • **PT** tesão [ereção] **Beispill** ech erwächen all Muere mat engem Stänner

Stanz Femininum (Pluriel Stanzen) **DE** Stanze [Gedichtsform] • **FR** stance [forme poétique] • **EN** stanza • **PT** estância [forma poética] **Beispill** d'Stanz ass eng Gedichtsform mat 8 Versen

stanzen [ʃt'antsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gestantzt) » **transitiv 1.** **DE** stanzen, ausstanzen • **FR** poinçonner [découper] • **EN** to punch [a hole] • **PT** furar, puncionar **Beispill** déi dote Maschinn stantzt Lächer an de Blech **2.** **DE** stanzen [prägen] • **FR** estamper, frapper • **EN** to emboss, to stamp • **PT** cunhar, estampar **Beispiller** zënter dem 19. Joerhonnert gouf an där Regioun op all Mënz e spezielle Wope gestantzt; ech hu meng Initiale an den Deckel vum Buch stanze gelooss

I Verb, dat **stanzen** als Basis huet: ↗astanzen

Stapel [ʃt'a:pəl] Maskulinum (Pluriel Stapelen) **DE** Stapel [Haufen] • **FR** pile [tas] • **EN** pile, stack • **PT** pilha [monte] **Beispiller** ech hunn e ganze Stapel Dossieren op mengem Pult leien; beim Kamäin hu mer e klenge Stapel Holz

stapelen [ʃt'a:pələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gestapelt) » **transitiv DE** stapeln • **FR** empiler [mettre en pile] • **EN** to stack [to pile up] • **PT** empilhar, amontoar **Beispill** stapel d'Bicher net ze héich, soss fällt de Koup ëm! **Synonym** tässelen

Staphylocoque [stafilok'ok] Femininum (Pluriel Staphylocoquen) **DE** Staphylokokke • **FR** staphylocoque • **EN** staphylococcus • **PT** estafilococo **Beispill** eng bakteriell Liewensmëttelvergiftung gëtt duerch Staphylocoquen am Essen ausgeléist

Staphylocoqueninfektioun [stafilok'okəɪnfæk-sjəʊn] Femininum (Pluriel Staphylocoqueninfektioune) **DE** Staphylokokkeninfektion • **FR** infection à staphylocoque • **EN** staph infection, staphylococcal infection • **PT** infeção estafilocócica **Beispill** ënner anerem eng schlecht Hygiène oder oppe Wonne favorisieren eng Staphylocoqueninfektioun

Stär [ʃt'e:g] Maskulinum (Pluriel Stär) **1.** **DE** Stern [Gestirn] • **FR** étoile [astre] • **EN** star [heavenly body] • **PT** estrela [astro] **Beispiller** et ass eng kloer Nuecht, d'Stäre fénkelen um Himmel; dat lescht Joer ass net gutt verlaf; ech hu mech (esou) getuckt, datt ech d'Stäre gesinn hunn [egs] [ech hu mech ganz uerg getuckt] **2.** **DE** Stern [Symbol, Gegenstand] • **FR** étoile [motif, objet en forme d'étoile] • **EN** star [symbol, object] • **PT** estrela [figura, objeto em forma de estrela] **Beispill** als Dekoratioun fir Chrëschttag hunn d'Kanner gëlle Stäre gebastelt **3.** **DE** Stern [Gütezeichen] • **FR** étoile [symbole d'évaluation] • **EN** star [mark of quality] • **PT** estrela [sinal classificativo] **Beispill** mir hunn eis fir d'Vakanz en Hotel mat véier Stäre gelescht

Star [sta:r] Maskulinum (Pluriel Staren) **DE** Star • **FR** star, vedette • **EN** star [celebrity] • **PT** estrela, vedeta **Beispill** um Filmfestival hate mer d'Geleeënheet, fir e puer Selfié mat Staren ze maachen!

Star [sta:r] Maskulinum (Pluriel Staren) **1.** grénge Star **DE** grüner Star, Glaukom • **FR** glaucome • **EN** glaucoma • **PT** glaucoma **Beispill** wann e grénge Star net behandelt gëtt, da kann de Patient blann ginn **Synonym** Glaukom **2.** groe Star **DE** grauer Star, Katarakt • **FR** cata-

racte [maladie] • EN (eye) cataract • PT catarata [doença] **Beispill** de groe **Star** ass eng Erkrankung vun den Aen, bei där d'Lëns dréif gött **Synonym** Katarakt

Stärchen [ʃt'ɛ:ɛ̃ʒən] Maskulinum (Pluriel Stärcher) - Diminutivform vun ↗Stär

stärekleoer [ʃt'ɛ:rək'l'o:ɐ] Adjektiv DE *sternenklar* • FR *étoilé* [constellé] • EN *starry* [full of stars] • PT *estrelado* [cheio de estrelas] **Beispill** hënt war den Himmel endlech emol erëm **stärekleoer**

Stärenanäis Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sternanis* • FR *anis étoilé* • EN *star aniseed* • PT *anis-estrelado* **Beispiller** ech maache Kanéil, Neelcheskäpp a **Stärenanäis** a mäi Glüwäin; de **Stärenanäis** soll gutt si géint Bläungen

Stärendaucher [ʃt'ɛ:rəndæ:ʊχɐ] Maskulinum (Pluriel **Stärendaucher**) **Gavia stellata** DE *Sterntaucher* • FR *plongeon catmarin* • EN *red-throated loon* • PT *mobê-lha-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'**Stärendaucher** er?

Stärenhimmel [ʃt'ɛ:rənhiməl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Sternenhimmel* • FR *ciel étoilé, voûte céleste* • EN *starry sky* • PT *céu estrelado, abóbada celeste* **Beispiller** déi verléift Koppel huet bis spéit an d'Nuecht dee schéine **Stärenhimmel** gekuckt; mat deene ville Luuchte gesäit een de **Stärenhimmel** net

Stärenzeechen [ʃt'ɛ:rəntse:çən] Neutrum (Pluriel **Stärenzeechen**) DE *Sternzeichen* • FR *signe astrologique, signe du zodiaque* • EN *sign of the zodiac, astrological sign* • PT *signo do zodiaco* **Beispill** d'Astrologie beschäftegt sech mat de **Stärenzeechen**

Stäreplaz Eegennumm DE *Place de l'Étoile* [in Luxemburg-Stadt] • FR *Place de l'Étoile* [à Luxembourg] • EN *Place de l'Étoile* [in Luxembourg City] • PT *Place de l'Étoile* [na cidade de Luxemburgo] **Beispill** fir de Verkéier aus dem Westen ass d'**Stäreplaz** d'Entrée fir an d'Stad

i Hiren Numm huet d'**Stäreplaz**, well do fënnf Stroossen zesummelafen. Enn vum 19. Joerhonnert gouf et do just e Café. Dee war ganz beléift, well e fir Leit, déi gereest sinn, giedlech louch. Fofzeg Joer méi spéit hunn eng Tankstell an en Autosgarage d'Bild vun der **Stäreplaz** gepräägt. Vun do u gouf et och ëmmer erëm d'dien a Pläng, fir d'**Stäreplaz** dem Geescht vun der Zäit unzepassen. Mam neien Tram huet 2018 den Halt „**Stäreplaz** / **Étoile**“ eng nei Ära fir d'**Stäreplaz** agelaut.

Stäreschnäiz [ʃt'ɛ:rəfnæ:its] Femininum (Pluriel **Stäreschnäizen**) DE *Sternschnuppe* • FR *étoile filante* • EN *shooting star* • PT *estrela-cadente* **Beispill** et heescht, et däärf ees sech eppes wënschen, wann een eng **Stäreschnäiz** gesäit **Synonym** Sternschnupp

Starrkrampf [st'arkrampf] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wundstarrkrampf, Starrkrampf, Tetanus* • FR *tétanos* [maladie infectieuse] • EN *tetanus* • PT *tétano* [doença infecciosa] **Beispill** et ass wichteg, datt een net verpasst, seng Impfung géint de **Starrkrampf** matzäit ze widerhuelen **Synonym** Tetanus

Start [ʃtart] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Start* [Ort, Linie] • FR *départ* [endroit, ligne de départ] • EN *start* [place, line] • PT *partida* [lugar, linha de partida] **Beispill** d'Leefer mussen zéng Minutte virum der Course um **Start** sinn **Synonym** **Depart** **2.** DE *Start* [Beginn] • FR *départ* [moment] • EN *start* [beginning] • PT *partida* [momento]

Beispiller et hunn zwee Leefer de **Start** vun der Course verpasst; kuerz nom **Start** sinn zwou Coursemaschinen aneneegerannt; de **Projet** hat kee gudden **Start** [am Ufank vum **Projet** gouf et Schwieeregkeeten]; mir hunn eise Kanner e gudden **Start** an d'Liewen erméiglecht [mir hunn eis Kanner (finanziell) ënnerstézt, wéi se jonk waren] **3.** DE *Start, Abflug* • FR *départ, décollage* • EN *departure, take off* • PT *partida, descolagem* **Beispill** virum **Start** iwverpréift d'**Pilotin** d'**Instrumenter** am **Cockpit**

starten [ʃt'artən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestart**) » **transitiv** **1.** DE *starten* [zünden, einschalten] • FR *démarrer* [un moteur, un appareil] • EN *to start* [an engine, a machine] • PT *pôr a trabalhar, ligar* [um motor, um aparelho] **Beispiller** wann et kal ass, kréien ech de **Motor** heiansdo net **gestart**; ech muss nach e **Bréif** opsetzen, kanns de wannechgelift de **Computer** **starten**? **2.** DE *starten* [anfangen] • FR *lancer* [commencer] • EN *to start, to launch* • PT *lançar, iniciar* [começar] **Beispiller** e puer Hëlleforganisatiounen hunn eng international **Campaigne** **gestart**; den **Owend** **starte** mer eng! [Egs] [den **Owend** ënnerhuele mer eppes!] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gestart**) » **intransitiv** **3.** DE *starten* [Motor, Gerät] • FR *démarrer* [moteur, appareil] • EN *to start* [an engine] • PT *arrancar* [motor, aparelho] **Beispiller** wann et kal ass, **start** de **Motor** vu mengem **Auto** heiansdo net; mäin neie **Computer** **start** extreem séier **4.** DE *starten* [bei einem Rennen] • FR *prendre le départ* [d'une course] • EN *to start* [a race] • PT *partir* [numa corrida] **Beispill** d'**Coureur** vum **Marathon** sinn noeneeg **gestart** **5.** DE *starten* [abfliegen] • FR *décoller, partir* • EN *to leave, to take off* • PT *descolar, partir* **Beispill** de **Flieger** ass pénktlech **gestart**

Starter [ʃt'arte] Maskulinum (Pluriel **Starter**) DE *Starter* [einer Leuchtstofflampe] • FR *starter* [d'une lampe à décharge] • PT *arrancador* [de uma lâmpada fluorescente] **Beispill** am **Keller** muss de **Starter** vun der **Neonsluucht** ersat ginn

Startlächer [ʃt'artlæçɛ] Neutrum (kee Singulier) an de **Startlächer** DE *in den Startlöchern* • FR *prêt* (à l'action) • EN *on the starting blocks, at the ready* • PT *pronto* (para a ação) **Beispill** d'**Opposition** steet schonn an de **Startlächer**, fir de **Regierungsprogramm** ze kritisieren

Startlinn [ʃt'artlin] Femininum (Pluriel **Startlinnen**) DE *Startlinie* • FR *ligne de départ* • EN *starting line* • PT *linha de partida* **Beispill** d'**Coureur**en hunn sech hanner der **Startlinn** opgestallt

Startsäit Femininum (Pluriel **Startsäiten**)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Startschwieregkeet [ʃt'artʃwi:ɛrəçkɛ:t] Femininum (Pluriel **Startschwieregkeeten**) (meeschens Pluriel) DE *Startschwierigkeit* • FR *difficulté de départ* • EN *initial difficulties, teething troubles* • PT *dificuldade de início* **Beispill** am **Lycée** hat eise **Jéngste** **Startschwieregkeeten**

Start-up [sta:rd'ap] Femininum (Pluriel **Start-uppen** / **Start-ups**) - Variant vun ↗Startup

Startup [sta:rd'ap] Maskulinum / Femininum (Pluriel **Startuppen** / **Startups**) DE *Start-up, Start-up-Unterneh-*

men • **FR** *start-up* • **PT** *empresa emergente, startup*
Beispiller eis **Startup** huet eng flott Verkafsstrategie entwéckelt; mäi Kollege huet zesumme mat sengem Brudder eng **Startup** gegrennt, déi Softwaren entwéckelt

Startzeechen [ʃt'artse:çən] Neutrum (Pluriel Startzeechen) **DE** *Startzeichen* • **FR** *signal de départ* • **EN** *starting signal* • **PT** *sinal de partida* **Beispill** d'Leefer hu gespaant op d'**Startzeeche** gewaart

Stat [ʃta:t] Maskulinum (Pluriel Staten) - Variant vun ↗Staat

Stater Maskulinum (Pluriel Stater)

! Hei entsteet en neien Artikel.

statesch Adjektiv

! Hei entsteet en neien Artikel.

stationär [ʃtatsjən'ɛ:ɐ̯] Adjektiv **1.** **DE** *stationär* [unverändert, stabil] • **FR** *stationnaire, stable* [inchangé] • **EN** *stationary, stable* • **PT** *estacionário, estável* **Beispiller** deem Kranke säi gesondheetlechen Zoustand ass weiderhi **stationär**; d'Zuel vun de Chômeuren ass scho laang **stationär** **Synonym** stabil **2.** **DE** *stationär* [im Krankenhaus] • **FR** *stationnaire, à l'hôpital* • **EN** *as an inpatient, in hospital* • **PT** *em regime de internamento (hospitalar)* **Beispiller** d'Doktesch huet hirem Patient eng **stationär** Behandlung proposéiert; déi Entzündung muss **stationär** behandelt ginn

stationéieren [stasjən'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stationéiert) » **transitiv 1.** **DE** *stationieren* • **FR** *stationner* [des ressources militaires] • **EN** *to station, to deploy* [troops, equipment] • **PT** *colocar, estacionar* [recursos militares] **Beispiller** d'Arméi huet zwou Divisiounen am Grenzgebitt **stationéiert**; an eisem Nopeschland sinn Atomrakéite **stationéiert 2.** **DE** *parken* [außerhalb einer Parkplatzanlage] • **FR** *stationner* [sur la voie publique] • **EN** *to park* [on the road] • **PT** *estacionar* [na via pública] **Beispill** an dëser Strooss ass et op béide Säite vun der Strooss verbueden, (säi Gefier) ze **stationéieren**

Stationéierungsverbuet [ʃtatsjən'ziəɾəŋsfebuət] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Parkverbot* • **FR** *interdiction de stationnement* • **EN** *parking ban, no-parking zone* • **PT** *proibição de estacionar* **Beispill** trotz dem Stationéierungsverbuet huet hie säin Auto virun der Gare stoe gelooss

Statioun [ʃtatsj'əʊn] Femininum (Pluriel Statioune) **1.** **DE** *Station* [Zwischenstopp] • **FR** *station, étape* • **EN** *stop* [stopover] • **PT** *estadia, paragem* [durante uma viagem] **Beispill** dat bekannt Klouschter war eng vun de Statioune vun eiser Rees **Synonym** Halt **2.** **DE** *Station* [Haltestelle] • **FR** *station, arrêt* [de transports en commun] • **EN** *stop* [bus stop, (railway) station] • **PT** *paragem* [de transporte público] **Beispill** op der nächster Statioun klamme mer eraus **Synonymmen** Arrêt, Halt, Haltestell **3.** **DE** *Station* [eines Krankenhauses] • **FR** *service* [hospitalier] • **EN** *ward* [in a hospital] • **PT** *unidade* [hospitalar] **Beispill** dës Klinik huet eng **Statioun** fir kribbskrank Kanner **4.** Relioun **DE** *Station* [des Kreuzwegs] • **FR** *station* [du chemin de croix] • **EN** *station* [of the way of the Cross] • **PT** *estação* [da via-sacra] **Beispiller** kanns du mer déi

14 Statioune vum Kräizwee opzielen?; op Karfreideg ginn d'Statioune gebiet

Statist Maskulinum (Pluriel Statisten)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Statisteroll Femininum (Pluriel Statisterollen)

! Hei entsteet en neien Artikel.

statistesesch [ʃtat'istəʃ] Adjektiv **DE** *statistisch* • **FR** *statistique* <Adverb *statistiquement*> • **EN** *statistical* <Adverb *statistically*> • **PT** *estatístico* <Adverb *estatisticamente*> **Beispill** d'Verkafszuele sinn nach net **statistesesch** erfaasst ginn

Statistik [ʃtat'istik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Statistik* [Wissenschaft] • **FR** *statistique* [science] • **EN** *statistics* [science] • **PT** *estatística* [ciência] **Beispill** no sengem Mathematiksstudium huet mäi Brudder sech an der Statistik spezialiséiert **2.** (Pluriel Statistiken) **DE** *Statistik* [Darstellung von Daten] • **FR** *statistique* [représentation de données] • **EN** *statistics* [data] • **PT** *estatística* [conjunto de dados] **Beispiller** d'**Statistik** war falsch, well d'Donnéen net komplett waren; d'**Statistike** gi mat Hëllef vum Computer opgestallt

Statistin Femininum (Pluriel Statistinnen) - weiblech Form vun ↗Statist

Stativ [ʃtat'i:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Stativen / Stativer) **DE** *Stativ* • **FR** *piéd, trépied* • **EN** *tripod* • **PT** *tripé, monopé* **Beispill** de Fotograf huet säi **Stativ** meeschtens bei sech

statlech [ʃt'a:tləç] Adjektiv - Variant vun ↗staatlech

Statsaffär [ʃt'a:dzɔfɛ:r] Femininum (Pluriel Statsaffären) - Variant vun ↗Staatsaffär

Statsarchiv [ʃt'a:dzɔɾçɪ:f] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Statsarchiven) - Variant vun ↗Staatsarchiv

Statsbeamten [ʃta:tsbə'amtən] Maskulinum (Pluriel Statsbeamten) - Variant vun ↗Staatsbeamten

Statsbeamtin [ʃt'a:tsbəamtɪn] Femininum (Pluriel Statsbeamtinnen) - Variant vun ↗Staatsbeamtin

Statsbierger [ʃt'a:tsbi:ɐ̯zɐ] Maskulinum (Pluriel Statsbierger) - Variant vun ↗Staatsbierger

Statsbiergerin [ʃt'a:tsbi:ɐ̯zəɾɪn] Femininum (Pluriel Statsbiergerinnen) - Variant vun ↗Staatsbiergerin

Statsbudget [ʃta:tsb'ydʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Statsbudgeten) - Variant vun ↗Staatsbudget

Statschef [ʃt'a:tsʃɛf] Maskulinum (Pluriel Statscheffen) - Variant vun ↗Staatschef

Statscheffin [ʃt'a:tsʃɛfɪn] Femininum (Pluriel Statscheffinnen) - Variant vun ↗Staatscheffin

Statsfra [ʃt'a:tsfra:] Femininum (Pluriel Statsfraen) - Variant vun ↗Staatsfra

Statskäschten [ʃt'a:tskæʃtən] Substantiv (kee Singular) - Variant vun ↗Staatskäschten

Statsmann [ʃt'a:tsmɔn] Maskulinum (Pluriel Statsmänner) - Variant vun ↗Staatsmann

Staatsminister [ʃt'a:tsminɪstɐ] Maskulinum (Pluriel Staatsministeren) - Variant vun ↗Staatsminister

Staatsministère [ʃt'a:tsminɪstɛ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Staatsministèren) - Variant vun ↗Staatsministère

Staatsministerin [ʃt'a:tsminɪstəʀɪn] Femininum (Pluriel Staatsministerinnen) - Variant vun ↗Staatsministerin

Staatsministesesch [ʃt'a:tsminɪstɛʃ] Femininum (Pluriel Staatsministeschen) - Variant vun ↗Staatsministesesch

Staatsplaz [ʃt'a:tspla:ts] Femininum (Pluriel Staatsplazen) - Variant vun ↗Staatsplaz

Staatspresident [ʃt'a:tsprəzɪdɛnt] Maskulinum (Pluriel Staatspräsidenten) - Variant vun ↗Staatspräsident

Staatspräsidentin [ʃt'a:tsprəzɪdɛntɪn] Femininum (Pluriel Staatspräsidentinnen) - Variant vun ↗Staatspräsidentin

Staatsrot [ʃt'a:tsrɔ:t] Maskulinum (Pluriel Staatsréit) - Variant vun ↗Staatsrot

Statsschold [ʃt'a:tsʃolt] Femininum (Pluriel Statsscholden) - Variant vun ↗Statsschold

Staatsstrooss [ʃt'a:tsʃtʀo:s] Femininum (Pluriel Staatsstroossen) - Variant vun ↗Staatsstrooss

Staatsvisitt [ʃt'a:tsvɪt'it] Femininum (Pluriel Staatsvisitten) - Variant vun ↗Staatsvisitt

stättesch [ʃt'ætɛʃ] Adjektiv DE *städtisch* [der Stadtverwaltung unterstellt] • FR *municipal* • EN *municipal, city* • PT *municipal* **Beispill** déi stättesch Busse sinn dacks iwwe erfëllt

stattfannen [st'atfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stattfonnt) » **intransitiv** Neologismus DE *stattfinden* • FR *avoir lieu* • EN *to take place* • PT *realizar-se, ter lugar* **Beispill** d'Konferenz fënn't an de Raimlechkeete vun der Universitéit statt

i Kuckt och den etabléierten Term ↗sinn.

Statu [ʃt'a:tu:] Femininum (Pluriel Statuen) DE *Statue* • FR *statue* • EN *statue* • PT *estátua* **Beispill** bei dëser moderner Statu gesäit een net, ob et e Mann oder eng Fra ass

statuéieren [ʃtatʉ'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé statuéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Statur [ʃt'atu:g] Femininum (kee Pluriel) DE *Statur* • FR *stature* • EN *figure, physique, stature* • PT *estatura* **Beispiller** ech hunn dech scho vu Wäitem un denger Statur erkannt; dës Professesch huet eng international Statur [dës Professesch ass international unerkannt]

Status [ʃt'a:tus] Maskulinum (Pluriel Statussen) DE *Status* [gesellschaftliche Stellung] • FR *statut* [social] • EN *status* [social] • PT *estatuto* [social] **Beispill** mat sengen decken Autoe weist hie gär säi soziale Status

Statussymbol [ʃt'a:tusimbo:] Neutrum (Pluriel Statussymboler) DE *Statussymbol* • FR *symbole de réussite sociale* • PT *simbolo de status* **Beispill** bei ville Leit gëtt en décken Auto nach ëmmer als Statussymbol ugesinn

Statut [ʃtat'u:t] Maskulinum (Pluriel Statuten) **1.** DE *Status* [rechtliche Lage] • FR *statut* [situation légale] • EN *status* [legal status] • PT *estatuto* [situação legal] **Beispiller** d'Deputéiert stinn ënner dem Statut vun der parlamentarescher Immunitéit; d'Flüchtlingen hunn de Statut vum Asylant ugefrot **2.** (kee Singulier) DE *Satzung* [Direktive] • FR *statuts* [texte contractuel] • EN *statutes* [constitution] • PT *estatutos* [regulamento] **Beispill** e puer Ännerunge goufen an d'Statute vum Veräin ageschriwwen **3.** (kee Singulier) DE *Satzung* [Dokument] • FR *statuts* [document] • EN *statutes* [document] • PT *estatutos* [documento] **Beispill** d'Statuten hänken un der Dier vum Konferenzsall

i Variant: Statut

Statut [ʃtat'ut] Maskulinum (Pluriel Statuten) - Variant vun ↗Statut

Statutenännerung [ʃtat'u:tənænəʀuŋ] Femininum (Pluriel Statutenännerungen) DE *Satzungsänderung* • FR *modification des statuts* • EN *amendment of the statutes* • PT *modificação estatutária* **Beispill** d'Generalversammlung huet d'Statutenännerung guttgeheescht

i Variant: Statutenännerung

Statutenännerung [ʃtat'utənænəʀuŋ] Femininum (Pluriel Statutenännerungen) - Variant vun ↗Statutenännerung

Stau [ʃtəʊ] Maskulinum (Pluriel Stauen) DE *Stau* [Verkehrsstau] • FR *embouteillage, bouchon* • EN *traffic jam, congestion* • PT *engarrafamento, congestionamento* **Beispiller** weinst engem Stau op der Autobunn hat ech gëschter schonn nees Verspéidung; op dëser Achs gëtt et dacks Stauen

staubsaugen [ʃt'əʊpzaʊəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestaubsaugt) » **transitiv 1.** DE *staubsaugen, saugen* • FR *passer l'aspirateur dans, passer l'aspirateur sur* • EN *to Hoover, to vacuum* • PT *aspirar* [passar o aspirador (de pó) em] **Beispiller** hues du d'Stuff scho gestaubsaugt?; ech muss onbedéngt dee knaschtegen Teppich do staubsaugen » **intransitiv 2.** DE *staubsaugen, saugen* • FR *passer l'aspirateur* • EN *to Hoover, to vacuum* • PT *passar o aspirador (de pó)* **Beispiller** so der Botzfra, si soll op där Plaz do extra gutt staubsaugen!; hues de schonn an der Stoff gestaubsaugt?

i Variant: staubsaugeren

Staubsauger [ʃt'əʊpzaʊə] Maskulinum (Pluriel Staubsauger / Staubsaugeren) DE *Staubsauger* • FR *aspirateur* • EN *Hoover, vacuum cleaner* • PT *aspirador* [eletrodoméstico] **Beispill** fuer eng Kéier mam Staubsauger iwwe den Tapis!

staubsaugeren [ʃt'əʊpzaʊəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestaubsauget) - Variant vun ↗staubsaugen

Staudamm [ʃt'ɑ̃dam] Maskulinum (Pluriel Staudämm) **DE** Staudamm • **FR** barrage [ouvrage hydraulique] • **EN** dam • **PT** barragem [represa] **Beispill** d'Ëmweltschützer sammelen Ënnerschrëfte géint de Bau vum geplangte Staudamm **Synonym** Barrage

stauen [ʃt'ɑ̃sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestaut**) » **transitiv 1.** **DE** stauen [zum Stillstand bringen] • **FR** retenir, endiguer • **EN** to dam • **PT** represar, estancar **Beispill** op dëser Plaz **gëtt** de Floss duerch e Barrage **gestaut** » **intransitiv** - **onperséinlech 2.** **DE** stöcken [Verkehr] • **FR** y avoir un embouteillage, bouchonner [circulation] • **EN** to become congested • **PT** haver um engarrafamento [de trânsito] **Beispill** et **staut** nees op der Autobunn » **reflexiv 3.** **DE** sich stauen [sich anstauen] • **FR** s'accumuler [stagner, ne plus circuler] • **EN** to pool, to flood • **PT** acumular-se [estagnar, não fluir] **Beispiller** wann et vill reent, **staut** d'Waasser sech an de Wise virun der Bréck; et koom zum Sträit, well sech esou vill Roserei a mir **gestaut hat** [et koom zum Sträit, well sech esou vill Roserei a mir ugesammelt hat]

Staumauer [ʃt'ɑ̃maʊɐ] Femininum (Pluriel Staumauern) **DE** Staumauer • **FR** barrage [mur] • **EN** dam [wall] • **PT** barragem [muro] **Beispill** et **gëtt** reegelméisseg kontrolléiert, ob sech keng Rëss an der Staumauer gebilt **hunn**

staunen [ʃt'ɑ̃nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestaunt**) » **intransitiv 1.** **DE** staunen [beeindruckt sein] • **FR** s'émerveiller • **EN** to marvel at • **PT** maravilhar-se **Beispill** d'Touriste **staunen** iwwer d'Schönheet vum Panorama **2.** **DE** staunen [sich wundern] • **FR** être étonné • **EN** to be astonished • **PT** ficar admirado **Beispiller** d'Nop-eren **hu gestaunt**, wéi ech aus där décker Limousine geklomme sinn; ech si bal net méi aus dem **Stauen** erauskomm [ëgs] [ech hu ganz vill gestaunt] **Synonym** sech wonneren

Stauséi [ʃt'ɑ̃zɛi] Maskulinum (Pluriel Stauséien) **DE** Stausee • **FR** lac de retenue, lac de barrage • **EN** reservoir, artificial lake • **PT** lago de barragem, albufeira **Beispiller** an engem dréchene Summer fält den Niveau vum **Stauséi**; fir méi Waasserreserven ze **hunn**, ginn uechter d'Welt nei **Stauséie** geplangt

Stauséi [ʃt'ɑ̃zɛi] Eegennumm **DE** Lac de la Haute Sûre • **FR** Lac de la Haute Sûre • **EN** Lac de la Haute Sûre • **PT** Lac de la Haute Sûre **Beispill** d'Sauer leeft duerch de **Stauséi**

Stauséigemeng Eegennumm **DE** Stauseegemeinde [Gemeinde in Luxemburg] • **FR** commune du Lac de la Haute Sûre [commune au Luxembourg] **Beispill** weess du, wéi eng Uertschaften zu der **Stauséigemeng** gehéieren?

Staut [ʃt'æ:st] Femininum (Pluriel Stauten) **1.** **DE** Laune [Anwandlung] • **FR** humeur, caprice, lubie • **EN** mood [state of mind] • **PT** humor, capricho, mania(s) **Beispill** wann e seng **Staut** huet, schwätzt en deeglaang mat kengem **2.** aus enger **Staut** eraus **DE** aus einer Laune heraus • **FR** sur un coup de tête • **EN** on a whim • **PT** por capricho, por impulso **Beispill** ech hu mer deen Auto aus enger **Staut** eraus kaaft **Synonym** aus enger Laun eraus

stauteg [ʃt'æ:stəç] Adjektiv **DE** launisch • **FR** capricieux, lunatique • **PT** caprichoso, lunático **Beispill** bei deem **stautege** Kärel weess een ni, wéi e reagiert **Synonym** launesch

Stëbs [ʃtəps] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Staub • **FR** poussière • **EN** dust • **PT** pó, poeira **Beispiller** ech sinn allergesch op **Stëbs**; uewen op de Miwwelen huet sech vill **Stëbs** ugesammelt; d'Abriecher hu sech aus dem **Stëbs** gemaach [ëgs] [d'Abriecher si fortgelaf]

Stëbsallergie [ʃt'əbzalɛʒi:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Hausstauballergie • **FR** allergie à la poussière (domestique) • **EN** house-dust allergy • **PT** alergia ao pó (doméstico) **Beispill** doheem Tapis plain ze leeën, ass keng gutt Iddi fir eng Persoun, déi eng **Stëbsallergie** huet

stëbseg [ʃt'əpsəç] Adjektiv **DE** staubig • **FR** poussiéreux • **EN** dusty • **PT** poeirento **Beispill** am Summer ass dëse **Wee** ëmmer ganz **stëbseg**

stëbsen [ʃt'əpsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestëbst**) » **transitiv 1.** **DE** entstauben • **FR** épousseter, dépoussiérer • **EN** to dust [to clean] • **PT** espanar, desempoeirar **Beispiller** ech misst d'Bicher an der Etagère emol nees **stëbsen**; ech **hunn** de Living **gestëbst** [ech **hunn** d'Miwwelen am Living **gestëbst**] **2.** [ëgs] (engem) eng **stëbsen** **DE** Unfug anstellen, (jemandem) einen Streich spielen • **FR** faire une bêtise, jouer un (mauvais) tour (à quelqu'un) • **EN** to do something stupid, to play a (dirty) trick on • **PT** fazer uma asneira, pregar uma partida (a alguém) **Beispiller** de Bouf huet sengen Eltere gebeicht, en **hätt** eng **gestëbst**; d'Jongen **hunn** dem Schoulmeeschter eng **gestëbst**; wat **hu** mir der **gestëbst**, wéi mer kleng waren! **Synonym** eng stichten » **intransitiv 3.** **DE** Staub wischen • **FR** faire la poussière • **EN** to dust [to clean] • **PT** limpar o pó **Beispiller** ech muss onbedéngt nees eng **Kéier** am Büro **stëbsen**! beim **Stëbse** muss ech ëmmer néitsen » **intransitiv** - **onperséinlech 4.** **DE** stauben • **FR** faire de la poussière [causer de la poussière] • **EN** to make dust • **PT** levantar poeira **Beispill** et huet **gestëbst**, wéi de Camion laantschtgefuer ass

I Verb, dat **stëbsen** als Basis huet: ↗ofstëbsen

Stëbsfänkert [ʃt'əpsfæŋkɛt] Maskulinum (Pluriel Stëbsfänkerten) **DE** Staubfänger • **FR** nid à poussière • **PT** ninho de pó **Beispill** déi zwou bronze Skulpturen am Living si richtig **Stëbsfänkerten**

Stëbskär [ʃt'əpskɛ:ç] Maskulinum (Pluriel Stëbskären) **DE** Staubkorn • **FR** grain de poussière • **EN** speck of dust • **PT** grão de pó, grão de poeira **Beispill** wann d'Sonn eraschéngt, gesäit een all **Stëbskär**

Stëbslomp [ʃt'əpslomp] Femininum (Pluriel Stëbslompfen) **DE** Staublappen • **FR** chiffon à poussière • **PT** pano do pó **Beispill** aus engem ale Länduch kann ee vill **Stëbslomp** maachen

Stéch [ʃtɛç] Maskulinum (Pluriel Stéch) - Variant vun ↗Stach

Stéchedag [ʃt'ɛçda:ç] Maskulinum (Pluriel Stéchedeeg) **DE** Stichtag • **FR** jour fixé, date fixée • **EN** deadline • **PT** dia marcado, data marcada **Beispill** de **Stéchedag**, fir d'Demande eranzeginn, ass den 1.

Dezember **Synonym** Echeance

Stéchflam [ʃt'ɛçfla:m] **Femininum** (Pluriel **Stéchflamen**) **DE** *Stichflamme* • **FR** *jet de flamme* • **EN** *jet of flame* • **PT** *jato de chamas, labareda* **Beispill** bei der Explosioun vun der Gasfläsch gouf et eng grouss **Stéchflam**

stéchhalteg [ʃt'ɛçhaltəç] **Adjektiv** **DE** *stichhaltig* • **FR** *concluant, irrefutable, bien fondé* • **EN** *conclusive* • **PT** *concludente, irrefutável, bem fundado* **Beispill** et leie **stéchhalteg** Beweiser géint den Ugeklote vir

Stéchprouf [ʃt'ɛçprøʊf] **Femininum** (Pluriel **Stéchprouwen**) **1.** **DE** *Stichprobe [Kontrolle]* • **FR** *contrôle ponctuel* • **PT** *controlo pontual* **Beispill** eng **Stéchprouf** huet gewisen, datt et Onreegelméissegkeeten op de Konte gëtt **2.** **DE** *Stichprobe [Teilmenge]* • **FR** *prélèvement [échantillon]* • **PT** *amostra [para avaliação]* **Beispill** aus hygieenesche Grënn ginn an de Kantine reegelméisseg **Stéchprouwe** vum Iesse geholl

Stéchwal **Femininum** (Pluriel **Stéchwalen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stéchwuert [ʃt'ɛçvʊ:çt] **Neutrum** (Pluriel **Stéchwierder**) **1.** **DE** *Stichwort [Gedächtnishilfe]* • **FR** *mot-clé [aide mémoire]* • **EN** *heading, key word, note* • **PT** *palavra (concisa) [lembrete]* **Beispill** fir meng Ried hunn ech mer e puer **Stéchwierder** opgeschriwwen **2.** **DE** *Stichwort, Suchwort* • **FR** *mot-clé, mot de recherche* • **EN** *keyword, search term* • **PT** *palavra-chave, termo de pesquisa* **Beispill** wat fir **Stéchwierder** géifs du antippen, fir Informatiounen zu dësem Theema ze fannen? **3.** **DE** *Stichwort [Signal]* • **FR** *mot repère [signal]* • **EN** *cue [signal]* • **PT** *palavra (combinada) [sinal]* **Beispill** wéi d'**Stéchwuert** gefall ass, hunn d'Gäschd dem Gebuertsdayskand e **Ständche** gesongen

Stéck [ʃtek] **Neutrum** **1.** (Pluriel **Stécker**) **DE** *Stück, Teil* • **FR** *morceau, part, pièce* • **EN** *piece, part* • **PT** *pedaço, bocado, peça* **Beispiller** wëlls de e **Stéck** vu mengem Apel?; ech hat esou en Hunger, datt ech dräi grouss **Stécker** Taart giess hunn; eise Schaf gouf vum Wierk an 18 **Stécker** geliwert; hien hält déck **Stécker** op dech ^[égs] [hien huet eng gutt Meenung vun dir]; den Exhibitionist huet de Leit säi bescht **Stéck** gewisen ^[égs] [den Exhibitionist huet de Leit säi Peenis gewisen] **2.** (Pluriel **Stécker**) **DE** *Stück [Exemplar]* • **FR** *pièce [exemplaire]* • **EN** *piece, item* • **PT** *peça [exemplar]* **Beispiller** dësen Oldtimer ass dat schéinst **Stéck** aus menger Kollektioun; dat do ass e staarkt **Stéck!** ^[égs] [dat do ass onerhéiert!] **3.** (Pluriel **Stéck**) **DE** *Stück [Maßeinheit]* • **FR** *pièce [unité]* • **EN** *piece [unit]* • **PT** *peça [unidade]* **Beispiller** d'CD e kaschte 15 Euro d'**Stéck**; mir hunn d'Teppecher all verkaaft, schéckt eis nach 20 **Stéck** nol; verkaaft Der d'Äppel och am **Stéck**? [verkaaft Der d'Äppel och eenzel?] **4.** (Pluriel **Stécker**) **DE** *Stück [Musikstück, Theaterstück]* • **FR** *pièce [de théâtre], morceau [de musique]* • **EN** *play [drama], piece [of music]* • **PT** *peça [de música, de teatro]* **Beispiller** d'Acteure sinn um Enn vum **Stéck** alleguer op d'Bün komm; de Concert huet mat engem **Stéck** fir Perkussioun an Orchester ugefaangen **5.** (Pluriel **Stécker**) **DE** *Acker, Feld* • **FR** *champ [arable]* • **EN** *field [arable land]* • **PT** *campo [cultivável]* **Beispiller** de Bauer tippt e puer Unhänger Mëscht a säi **Stéck**; d'Wëllschwäin hunn dem Bauer seng **Stécker** opgewullt; d'**Stéck**, dat mer geierft hunn, läit am Bau-

perimeter **6.** (Pluriel **Stécker**) **DE** *Stoffstück* • **FR** *pièce [pour raccommoder, renforcer un vêtement]* • **EN** *patch [to mend clothing]* • **PT** *remendo [para consertar roupa]* **Beispill** wéi ech kleng war, huet meng Mamm mer ëmmer **Stécker** op d'Knée vun de Boxe gebutt **7.** (kee Pluriel) **DE** *Stück [Entfernung, Dauer]* • **FR** *(bon) bout de chemin, (bon) bout de temps* • **EN** *some way, some time* • **PT** *(bom) bocado [de caminho, de tempo]* **Beispiller** zu Fouss bis op d'Gare, dat ass e **Stéck!**; et dauert nach e **Stéck**, bis mer d'Aarbecht fäerdeg hunn; gëtt et e **Stéck** mat der Aarbecht? ^[égs] [geet et viru mat der Aarbecht?] **8.** aus fräie **Stécker** **DE** *aus freien Stücken* • **FR** *de son plein gré, spontanément* • **EN** *of one's own free will* • **PT** *de livre vontade, espontaneamente* **Beispill** déi jonk Leit sinn eis aus fräie **Stécker** hëllef komm **Synonym** vu sech aus **9.** an engem **Stéck** **DE** *ständig* • **FR** *sans arrêt, sans cesse* • **EN** *non-stop* • **PT** *continuamente, sem parar* **Beispill** an der Vakanz huet et an engem **Stéck** gereent **Synonymmen** andauernd, beständig **10.** (Pluriel **Stécker**) ^[égs] **pejorativ** **DE** *Stück [Person]* • **FR** *jeune femme [stupide, impertinente]* • **EN** *thing, bit [girl, young woman]* • **PT** *rapariga [lestúpidia, impertinente]* **Beispill** wat ass dat en dommt **Stéck!**

Steckdous [ʃt'ækdøʊs] **Femininum** (Pluriel **Steckdousen**) **DE** *Steckdose* • **FR** *prise (électrique)* • **EN** *plug point, (electric) socket* • **PT** *tomada (elétrica)* **Beispill** am Hotel huet de Stecker vu mengem Fön net an d'**Steckdous** gepasst

stéckeg [ʃt'ekəç] **Adjektiv** - Variant vun **stéckseg**

Stéckelchen [ʃt'ekəlçən] **Neutrum** (Pluriel **Stéckelcher**) - Diminutivform vun **stéck**

stéckelen [ʃt'ekələn] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestéckelt**) » **transitiv** **DE** *mischen [Spielkarten]* • **FR** *mélanger, battre [des cartes à jouer]* • **EN** *to shuffle [playing cards]* • **PT** *baralhar [cartas de jogar]* **Beispill** **stéckel** d'Kaarten, ier s de se verdeeds!

I Variant: **stécken**

stécken [ʃt'ekən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestéckt**) » **transitiv** **1.** **DE** *sticken [ein Muster]* • **FR** *broder [un motif]* • **EN** *to embroider, to stitch* • **PT** *bordar [um motivo]* **Beispill** vu Wäitem erkennt een net, ob d'Muster op de Stoff gemoolt oder **gestéckt** ass **Synonym** brodéieren » **intransitiv** **2.** **DE** *sticken [handarbeiten]* • **FR** *broder, faire de la broderie* • **EN** *to embroider* • **PT** *bordar, fazer bordados* **Beispill** fréier hunn d'Meedeicher an der Schoul geléiert **stécken** **Synonym** brodéieren

stécken [ʃt'ekən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestéckt**) - Variant vun **stéckelen**

Stecker [ʃt'ækə] **Maskulinum** (Pluriel **Steckeren**) **DE** *Stecker* • **FR** *fiche (mâle)* • **EN** *(electric) plug* • **PT** *ficha (elétrica)* **Beispill** wann s de de **Stecker** net an d'**Steckdous** stéchs, da kann de Radio net goen!

Stéckerzocker [ʃt'eketsokə] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Würfelzucker* • **FR** *sucre en morceaux* • **EN** *sugar cubes* • **PT** *açúcar em cubos* **Beispill** mir hu kee **Stéckerzocker** méi fir an de Kaffi

stéckseg [ʃt'eksəç] **Adjektiv** **DE** *stickig* • **FR** *suffocant, étouffant* • **EN** *stuffy* • **PT** *abafado, sufocante* **Beispiller**

d'Loft ass stéckseg, maach d'Fënster op fir ze lëften!; firwat ass et esou stéckseg heibannen?

i Variant: stéckeg

Stéckstoff [ʃt'ekʃtof] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie
 DE *Stickstoff* [chemisches Element] • FR *azote* [élément chimique] • EN *nitrogen* [chemical element] • PT *azoto* [elemento químico] **Beispill** d'Element Stéckstoff gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller

Stee [ʃte:] Femininum (Pluriel Steeën) DE *Versteigerung, Auktion* • FR *vente aux enchères* • EN *auction* • PT *leilão, venda em hasta pública* **Beispiller** op der Stee hunn ech missen e puer dausend Euro bidden, fir deen Tablo ze kréien; waars de gëschter op der Stee vun dengem Nopeschhaus?; no der Faillite koom de ganze Stock vun der Firma an d'Stee; hal dech un d'Konditiounen vun der Stee! ëgs [hal dech un dat, wat ofgemaach gouf!]

Stee [ʃte:] Femininum (Pluriel Steeën) DE *Baugerüst* • FR *échafaudage* • EN *scaffolding* • PT *andaime* **Beispiller** fir d'Fassad vun Ärem Haus ze renovéieren, braucht Dir eng Stee; d'Aarbechter hunn zwou Madrillen iwwer zwee Bëck geluecht, fir eng Stee opzerrichten **Synonym** Gerüst

Stee [ʃte:] Maskulinum (Pluriel Steeën / Steeër) - Variant vun ↗Steeg

Steebock [ʃt'e:bok] Maskulinum (Pluriel Steebéck) **1.** DE *Steinbock* [Tier] • FR *bouquetin* • EN *ibex* • PT *cabrito montês* **Beispill** am Zoo waren d'Kanner ganz begeeschtert vun de Steebéck **2.** DE *Steinbock* [Sternzeichen] • FR *Capricorne* [signe astrologique] • EN *Capricorn, the Goat* [sign of the zodiac] • PT *Capricórnio* [signo do zodíaco] **Beispiller** de Steebock ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Steebock

Steebrécken [ʃte:br'ekən] Eegennumm DE *Steinbrücken* • FR *Pontpierre* • EN *Pontpierre* • PT *Pontpierre* **Beispiller** ech wunnen zu Steebrécken; fiert dëse Bus op Steebrécken?

Steebroch [ʃt'e:broχ] Maskulinum (Pluriel Steebréch) DE *Steinbruch* • FR *carrière* [site d'extraction] • EN *quarry* • PT *pedreira* **Beispill** d'Steng fir déi nei Bréck kommen aus engem Steebroch aus der Géigend **Synonymmen** Karriär, Steekaul

steeën [ʃt'e:ən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gesteet) » **transitiv 1.** DE *ersteigern* • FR *acquérir aux enchères* • EN *to buy at an auction* • PT *arrematar* [comprar em leilão] **Beispill** ech hu mer fir e gudden Präis eng Bauplaz gesteet » **intransitiv 2.** steeën op DE *bieten auf, bieten für* [bei einer Versteigerung] • FR *enchérir sur* [un objet vendu aux enchères] • EN *to bid on* [at an auction] • PT *licitar* [um objeto vendido em leilão] **Beispill** mir hunn zu véier op dat Haus gesteet

Steeën [ʃt'e:ən] Eegennumm DE *Stegen* • FR *Stegen* • EN *Stegen* • PT *Stegen* **Beispiller** ech wunnen zu Steeën; fiert dëse Bus op Steeën?

Steeg [ʃt'e:ç] Maskulinum (Pluriel Steegen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Stee

Steekäizchen [ʃt'e:kæ:itsjən] Maskulinum (Pluriel Steekäizercher) *Athene noctua* - Diminutivform vun ↗Steekauz

Steekaul [ʃt'e:kəʊ] Femininum (Pluriel Steekaulen) DE *Steinbruch* • FR *carrière* [site d'extraction] • EN *quarry* • PT *pedreira* **Beispill** d'Steng fir déi nei Bréck kommen aus enger Steekaul aus der Géigend **Synonymmen** Karriär, Steebroch

Steekauz [ʃt'e:kæ:ʊts] Maskulinum (Pluriel Steekäiz / Steekauzen) *Athene noctua* DE *Steinkauz* • FR *chouette chevêche* • EN *little owl* • PT *mocho-galego* **Beispill** wéi laang bréien d'Steekäiz?

Steekueb [ʃt'e:kuəp] Maskulinum (Pluriel Steekueben) *Coloeus monedula* DE *Dohle* • FR *choucas des tours* • EN *western jackdaw* • PT *gralha-de-nuca-cinzenta* **Beispill** wéi laang bréien d'Steekueben?

Steeleefer [ʃt'e:le:fe] Maskulinum (Pluriel Steeleefer) *Arenaria interpres* DE *Steinwäzler* • FR *tournepierre à collier* • EN *ruddy turnstone* • PT *rola-do-mar* **Beispill** wéi laang bréien d'Steeleefer?

Steeleucht [ʃt'e:lu:χt] Femininum (Pluriel Steeleuchten) DE *Stehlampe* • FR *lampadaire* [lampe à pied] • EN *standard lamp* • PT *candeiro de pé* **Beispill** mir bräichten eng Steeleucht fir an deen däischteren Eck

Steemarder [ʃt'e:mɑrde] Maskulinum (Pluriel Steemarderen) *Martes foina* DE *Steinmarder* • FR *fouine* • EN *beech marten* • PT *fuinha* **Beispill** de Steemarder bäisst regelméisseg an Autoe Kabelen duerch

Steemetzer [ʃt'e:mætsɛ] Maskulinum (Pluriel Steemetzer) **1.** DE *Steinmetz* • FR *tailleur de pierre* • EN *stonemason* • PT *canteiro* [artífice] **Beispill** an där Karriär hunn d'Steemetzer en eegenen Atelier **2.** DE *Maurer* • FR *maçon* • EN *stonemason, bricklayer* • PT *pedreiro* **Beispill** de Steemetzer huet de Giewel vun der aler Scheier verstärkt

i Weiblech Form: ↗Steemetzesch

Steemetzesch [ʃt'e:mætsəʃ] Femininum (Pluriel Steemetzeschen) **1.** DE *Steinmetzin* • FR *tailleuse de pierre* **2.** DE *Maurerin* • FR *maçonne*

i Männlech Form: ↗Steemetzer

Steen [ʃte:n] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Stein* [Substanz] • FR *pierre* [matière] • EN *stone* [material] • PT *pedra* [matéria] **Beispiller** bei eis sinn déi meescht Kräizer um Kierfecht aus Steen; dat aalt Brout ass haart ewéi Steen ëgs [dat aalt Brout ass ganz haart] **2.** (Pluriel Steng) DE *Stein* [Gesteinsstück] • FR *pierre* [bloc, fragment] • EN *stone* [piece of rock] • PT *pedra* [bloco, fragmento] **Beispiller** d'Déif haten d'Fënster mat engem Steen ageschloen; mir sinn iwwer Steng a Fielse gekraxelt, fir bei d'Baach ze kommen; mir fält e Stee vum Häerz ëgs [lech sinn erlichtert!]; ech hu bei him e Steen am Briet ëgs [lech si bei him gutt ugesinn!]; no där Affär krut ech de Stee geworf ëgs [no där Affär krut ech d'Schold!]; mäin Don ass nëmmen eng Drëps op e waarme Steen ëgs [mäin Don hëlleft net vill!]; lee mer net ëmmer Steng an de Weel ëgs [maach mer net ëmmer Schwieregkeeten!]; mat menger Iddi hunn ech e Steen un d'Rulle bruecht ëgs [mat menger Iddi hunn ech viles bewierkt!]; ech kann d'Sue fir e Vélo net aus

engem **Stee** schloen [ɛ̃ɡs] [ech kann d'Sue fir e Vëlo net erbäizaberen]; d'Arméi huet bei hirem Asaz kee **Steen** um anere gelooss [ɛ̃ɡs] [d'Arméi huet bei hirem Asaz alles zerstéiert] **3.** (Pluriel **Steng**) **DE** *Stein* [*Edelstein, Schmuckstein*] • **FR** *pierre* [*précieuse*] • **EN** [*precious stone, gemstone*] • **PT** *pedra* [*preciosa*] **Beispill** mat deem **Stee** kascht de Rank ronn 8000 Euro **4.** (Pluriel **Steng**) **DE** *Kern* [*Obst Kern*] • **FR** *noyau* [*d'un fruit*] • **EN** *stone* [*of fruit*] • **PT** *caroço* [*de um fruto*] **Beispill** wéi ech e **Stéck** Kiischtentart giess hunn, hunn ech op e **Stee** gebass **5.** (Pluriel **Steng**) **DE** *Gallenstein, Nierenstein* • **FR** *calcul* [*biliaire, rénal*] • **EN** *gallstone, kidney stone* • **PT** *pedra, cálculo* [*biliar, renal*] **Beispill** ech hunn d'Niére wéi, ech wäert dach net erëm e **Steen** hunn!

Steenadler [ʃt'e:na:dle] Maskulinum (Pluriel **Steenadler** / **Steenadleren**) **Aquila chrysaetos** **DE** *Steinadler* • **FR** *aigle royal* • **EN** *golden eagle* • **PT** *águia-real* **Beispill** wéi laang bréien d'**Steenadler**?

Steenadler [ʃt'e:na:dle] Maskulinum (Pluriel **Steenadler** / **Steenadleren**) **Aquila chrysaetos** - Variant vun ↗**Steenadler**

Steenchen [ʃt'e:nçən] Maskulinum (Pluriel **Stengercher**) - Diminutivform vun ↗**Steen**

Steenem [ʃt'e:nəm] Eegennumm **DE** *Steinheim* • **FR** *Steinheim* • **EN** *Steinheim* • **PT** *Steinheim* **Beispiller** ech wunnen zu **Steenem**; fiert dëse Bus op **Steenem**?

steenhaart [ʃte:nh'a:rt] Adjektiv **DE** *steinhart* • **FR** *dur comme (la) pierre* • **EN** *rock-hard* • **PT** *duro como pedra* **Beispiller** d'Brout ass **steenhaart**, dat kann een net méi essen!; de Weier hannerem Haus ass **steenhaart** gefruer

Steenuebst [ʃt'e:nuəpst] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Steinobst* • **FR** *fruits à noyau* • **PT** *fruta de caroço* **Beispill** Mirabellen an Aprikose gehéieren zum **Steenuebst**

Steepiisch Femininum (Pluriel **Steepijen**) **Gymnocephalus cernuus** **DE** *Kaulbarsch* • **FR** *grémille* • **EN** *ruffe* • **PT** *gremilha, perca-caboz* **Beispill** d'**Steepiisch** fénnt een an de meeschte Flëss a Mëttel- an Osteuropa **Synonym** Schnuddelpiisch

steeräich [ʃt'e:ræ:ɪç] Adjektiv **DE** *steinreich* • **FR** *richissime* • **EN** *loaded, stinking rich* • **PT** *riquíssimo* **Beispill** mäi Monni ass duerch eng Ierfschaft **steeräich** ginn

Steeschlaang [ʃt'e:ʃla:ŋ] Femininum (Pluriel **Steeschlaangen**) **DE** *Steinschlange* • **FR** *serpent de pierres, rangée de pierres (décorées) l'installée comme témoignage de solidarité* • **EN** *rock snake* [*la sign of community spirit*] • **PT** *fila de pedras (decoradas) l'instalada como expressão de solidariedade*] **Beispill** um Spazéierwee laanscht d'Baach hunn d'Kanner aus der Gemeng eng schéi faarweg **Steeschlaang** geluecht

Steesel [ʃt'e:zəl] Eegennumm **DE** *Steinsel* • **FR** *Steinsel* • **EN** *Steinsel* • **PT** *Steinsel* **Beispiller** ech wunnen zu **Steesel**; fiert dëse Bus op **Steesel**?

Stéft [ʃtæft] Maskulinum (Pluriel **Stëfter**) **1.** **DE** *Stift* [*kleiner Pflock*] • **FR** *tige, cheville, fiche* • **EN** *dowel* • **PT** *cavilha, pino* **Beispill** déi al Schief ginn dacks mat **Stëfter** zesummegehalen **2.** **DE** *Stift, Filzstift* • **FR** [*crayon*] *feutre, stylo-feutre* • **EN** *felt-tip (pen)* • **PT** *caneta de feltro* **Beispiller** ech brauch nei **Stëfter**, déi al sinn all ver-

dréchent; eist Klengt moolt am léifste mat **Stëfter** **Synonymmen** Filzstéft, Feuter, Tuschbic, Tuschstéft, Tuschfaarf

stëften [ʃt'æftən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestëft**) » **transitiv** **DE** *stiften* • **FR** *offrir, faire don de, payer (pour)* • **EN** *to donate* • **PT** *oferecer, doar* **Beispill** de fréieren Dirigent huet der Musek e **Xylofon** **gestëft**

📌 Verb, dat **stëften** als Basis huet: ↗**ustëften**

Stëftung [ʃt'æftuŋ] Femininum (Pluriel **Stëftungen**) **DE** *Stiftung* • **FR** *fondation* [*par donations, par legs*] • **EN** *foundation, trust* • **PT** *fundação* [*criada por doações, por legados*] **Beispiller** eis **Stëftung** këmmert sech ëm Weesekanner; d'Kierchefënstere sinn duerch eng **Stëftung** finanziéiert ginn **Synonym** **Fondatioun**

Stëftzant [ʃt'æftzant] Maskulinum (Pluriel **Stëftzänn**) **DE** *Stiftzahn* • **FR** *dent sur pivot, dent à pivot* • **EN** [*artificial*] *crow, pivot tooth* • **PT** *coroa dentária sobre pivô* **Beispill** e **Stëftzant** ass eng künstlech **Kroun**, déi un der **Zännwuerzel** verankert gëtt

Steier [ʃt'aie] Femininum (Pluriel **Steieren**) **1.** **DE** *Steuer* [*Art*] • **FR** *impôt* [*type, catégorie*] • **EN** *tax* [*kind*] • **PT** *imposto* [*tipo, categoria*] **Beispill** duerch eng nei **Steier** konnt de Staat siwe Milliounen Euro anzéien **2.** (kee Singulier) **DE** *Steuern* [*Betrag*] • **FR** *impôts* [*montant*] • **EN** *taxes* [*amount*] • **PT** *impostos* [*montante*] **Beispill** dëst Joer hunn ech nach **Steieren** nozebezuelen **3.** (kee Singulier) [ɛ̃ɡs] **DE** *Finanzamt* [*Behörde*] • **FR** *impôts* [*administration*] • **EN** *tax office, Inland Revenue* [*administration*] • **PT** *finanças* [*administração pública*] **Beispiller** meng Schwëster schafft bei de **Steieren**; mer hu Courier vun de **Steieren** an der Boîte **Synonymmen** **Steieramt**, **Steierverwaltung**

Stéier [ʃt'ɛie] Maskulinum (Pluriel **Stéieren**) **1.** **DE** *Stier* [*Tier*] • **FR** *taureau* [*animal*] • **EN** *bull* • **PT** *tauro* [*animal*] **Beispill** de **Stéier** huet dem Bauer zwou Rëpper age-dréckt **2.** **DE** *Stier* [*Sternzeichen*] • **FR** *Taureau* [*signe astrologique*] • **EN** *Taurus, the Bull* [*sign of the Zodiac*] • **PT** *Touro* [*signo do zodiaco*] **Beispiller** de **Stéier** ass eent vun den zwielf **Stärenzeechen**; meng **Kanner** sinn allen zwee **Stéier**; ech versti mech gutt mat **Stéieren**

Steier [ʃt'aie] Neutrum (Pluriel **Steieren**) **DE** *Steuer*, *Lenkrad* • **FR** *volant* [*d'un véhicule*] • **EN** *steering wheel* • **PT** *volante* [*de um veículo*] **Beispiller** dee Klengen huet sech um **Steier** vun Knuppauto d'Zänn ausgeschoen; de **Chauffer** ass um **Steier** entschlof; de **Chauffer** ass hannerem **Steier** entschlof [de **Chauffer** ass iwwerem **Fueren** entschlof] **Synonymmen** **Steier-rad**, **Volant**

Steieramt [ʃt'aieamt] Neutrum (Pluriel **Steierämter**) **1.** **DE** *Finanzamt* [*Behörde*] • **FR** *fisc* [*administration*] • **EN** *tax department, Inland Revenue* • **PT** *repartição de Finanças* [*administração dos impostos*] **Beispill** eis **Entreprise** muss dem **Steieramt** véiermol am Joer **Avancé** bezuelen **Synonym** **Steierverwaltung** **2.** **DE** *Finanzamt* [*Gebäude*] • **FR** [*locaux du*] *fisc* • **EN** *tax office* [*building*] • **PT** *repartição de Finanças* [*edifício*] **Beispill** d'**Steieramt** ass am Zentrum vun der Stad **Synonym** **Steierverwaltung**

stéieren [ʃt'ɛieɪəŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestéiert**) » **transitiv** **1.** **DE** *stören* [*unterbre-*

chen) • **FR** *déranger* [interrompre] • **EN** *to disturb* [to interrupt] • **PT** *estorvar*, *interromper* **Beispiller** ech wëll de Moien um Büro net gestéiert ginn; däerf ech Iech kuerz steieren? **Synonym** derangéieren **2. DE** *stören* [lästig sein, lästig werden] • **FR** *déranger*, *gêner*, *importuner* • **EN** *to bother*, *to disturb* • **PT** *estorvar*, *incomodar*, *importunar* **Beispiller** stéiert et Iech, wann ech fëmmen?; ech fannen dee Restaurant sympathesch, mee déi kitscheg Biller stéiere mech; déi vill Niewegeräischer am Radio stéiere mech; owes lauschteren ech meng Musek mam Kask, fir d'Noperen net ze steieren **Synonymmen** derangéieren, genéieren **3. DE** *stören* [tadeln, zurechtweisen] • **FR** *déranger*, *arrêter* [dans un comportement qu'on désapprouve] • **EN** *to tell off*, *to reprimand* • **PT** *interromper* [para censurar um comportamento inadequado] **Beispill** et muss een d'Kanner steieren, wann se sech derniewentbehuelen » **reflexiv 4.** sech steieren un **DE** *sich stören an* • **FR** *se sentir dérangé par* • **EN** *to be upset by*, *to be bothered by* • **PT** *incomodar-se com* [sentir-se perturbado com] **Beispiller** de Riedner huët sech net un de Protester vun der Géigepartei gestéiert; ech stéiere mech net um Chef senger secker Manéier

steieren [ʃt'ɑ:ɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gesteiert) » **transitiv 1.** **DE** *steuern* [ein Fahrzeug] • **FR** *manœuvrer* [un véhicule] • **EN** *to steer* [a vehicle] • **PT** *manobrar* [um veículo] **Beispill** fir esou e Gefier ze steieren, brauchts de eng gewëssen Erfahrung **2. DE** *steuern* [bedienen] • **FR** *commander*, *actionner* • **EN** *to control*, *to operate* • **PT** *comandar*, *acionar* **Beispill** am Walzwierk gëtt d'Produktium vum Kontrollraum aus gesteiert **3. DE** *steuern* [beeinflussen] • **FR** *diriger*, *contrôler* [influencer] • **EN** *to influence*, *to determine*, *to direct* • **PT** *comandar*, *controlar* [influenciar] **Beispiller** d'Offer steiert d'Nofro; d'Onroue goufe vum Geheimdéngscht gesteiert

i Verben, déi **steieren** als Basis hunn: **♣**bäisteieren, **♣**fernsteieren an **♣**usteieren

Steiererhijung [ʃt'ɑ:ɪəɾəhɪʒuŋ] Femininum (Pluriel Steiererhijungen) **DE** *Steuererhöhung* • **FR** *augmentation d'impôt(s)* • **EN** *tax increase* • **PT** *aumento de imposto(s)* **Beispill** d'Regierung diskutéiert mat de Sozialpartner iwwer eng eventuell Steiererhijung

Steiererklärung [ʃt'ɑ:ɪəɾkɛ:lʀuŋ] Femininum (Pluriel Steiererklärungen) **1. DE** *Steuererklärung* [Handlung] • **FR** *déclaration d'impôts* [démarche] • **EN** *tax return* [administrative step] • **PT** *declaração de impostos* [ato] **Beispill** hues de deng Steiererklärung scho gemaach? **2. DE** *Steuererklärung* [Dokument] • **FR** *déclaration d'impôts* [document] • **EN** *tax return* [document] • **PT** *declaração de impostos* [documento] **Beispill** vergiess net, deng Steiererklärung ze ënnerschreien!

Steiergeld Neutrum (Pluriel Steiergelder) (meeschdens Pluriel) **DE** *Steiergeld* • **FR** *recettes fiscales*, *impôts* • **EN** *tax money*, *tax revenue* • **PT** *receitas fiscais*, *impostos* **Beispill** öffentlech Projete gi mat Steiergelder finanzéiert

Steiergesetz [ʃt'ɑ:ɪəgəzæts] Neutrum (Pluriel Steiergesetze) **DE** *Steiergesetzgebung* • **FR** *législation fiscale* • **EN** *tax law* • **PT** *legislação fiscal* **Beispill** dat neit Steiergesetz gëtt haut am Parlament gestëmmt

Steierhannerzëiung [ʃt'ɑ:ɪəhanetsɪuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Steuerhinterziehung* • **FR** *fraude fiscale* • **EN** *tax evasion* • **PT** *fraude fiscal* **Beispill** de Geschäftsmann gouf wëinst Steierhannerzëiung verurteelt

Steierjoer [ʃt'ɑ:ɪjɔ:ɐ] Neutrum (Pluriel Steierjoren) **DE** *Steuerjahr* • **FR** *année fiscale*, *exercice fiscal* • **EN** *tax year* • **PT** *ano fiscal*, *exercício fiscal* **Beispill** an dësem Steierjoer profitéieren ech nach vun engem Abbattemnt

Steierkaart Femininum (Pluriel Steierkaarten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Steierklass Femininum (Pluriel Steierklassen) **DE** *Steuerklasse* • **FR** *classe d'impôt* • **EN** *tax class* • **PT** *escalaõ de imposto* **Beispill** wann s de celibataire bass, fäls de an eng aner Steierklass ewéi bestuete Leit

steuerlech [ʃt'ɑ:ɪeləç] Adjektiv **DE** *steuerlich* • **FR** *fiscal* <Adverb *fiscalement*> • **EN** *tax*, *fiscal* <Adverb *fiscally*> • **PT** *fiscal* <Adverb *fiscalmente*> **Beispiller** duerch dëst Investissement hues de e steuerleche Virdeel; Jonggelle gi steuerlech méi belaauscht ewéi bestuete Leit

Steierrad [ʃt'ɑ:ɪɛrɑ:t] Neutrum (Pluriel Steierrieder) **DE** *Lenkrad*, *Steuer* • **FR** *volant* [d'un véhicule] • **EN** *steering wheel* • **PT** *volante* [de um veículo] **Beispiller** looss deng zwou Hänn um Steierrad!; de Chauffer ass um Steierrad entschlof; de Chauffer ass innerem Steierrad entschlof [de Chauffer ass iwwerem Fueren entschlof] **Synonym** Volant

Steierreform [ʃt'ɑ:ɪɛrɛfɔrm] Femininum (Pluriel Steierreformen) **DE** *Steierreform* • **FR** *réforme fiscale* • **EN** *tax reform* • **PT** *reforma fiscal* **Beispill** entgéint alle Behauptunge profitéiere vill Leit vun der Steierreform

Steiersaz [ʃt'ɑ:ɪɛzɑ:ts] Maskulinum (Pluriel Steiersätze) **DE** *Steuersatz* • **FR** *taux d'imposition* • **EN** *tax rate* • **PT** *taxa do imposto* **Beispill** de Steiersaz ass graduell eropgesat ginn

Steiersuen Maskulinum (kee Singulier) **DE** *Steiergelder* • **FR** *recettes fiscales*, *impôts* • **EN** *tax money*, *tax revenue* • **PT** *receitas fiscais*, *impostos* **Beispill** öffentlech Projete gi mat Steiersue finanzéiert **Synonym** Steiergelder

Steiersystem [ʃt'ɑ:ɪɛsɪstɛ:m] Maskulinum (Pluriel Steiersystemer) **DE** *Steuersystem* [Steuerwesen] • **FR** *système fiscal* • **EN** *tax system* • **PT** *sistema fiscal* **Beispiller** den nei gewielte Politiker trëtt fir eng Reform vum Steiersystem an; den neie Steiersystem favoriséiert déi Leit, déi net vill verdéngen

Stéierung [ʃt'ɛ:ɪəruŋ] Femininum (Pluriel Stéierungen) **DE** *Störung* [Unterbrechung] • **FR** *dérangement* [interruption] • **EN** *interruption*, *disruption* • **PT** *incómodo* [interrupção] **Beispill** entschëllegt d'Stéierung, ech bräicht nëmmen e klenge Renseignement! **Synonym** Derangement

Steierupassung Femininum (Pluriel Steierupassungen) **DE** *Steueranpassung* • **FR** *adaptation fiscale* • **EN** *tax adaptation* • **PT** *adaptação fiscal* **Beispill** d'Regierung diskutéiert mat de Sozialpartner iwwer eng eventuell Steierupassung

Steierverwaltung [ʃt'ʔɛfɛvɔltʊŋ] Femininum (Pluriel Steierverwaltungen) **1. DE** Finanzamt [Behörde] • **FR** fisc [administration] • **EN** tax department, Inland Revenue • **PT** repartição de Finanças [administração dos impostos] **Beispill** mäin Eedem ass Inspekter op der Steierverwaltung **Synonym** Steieramt **2. DE** Finanzamt [Gebäude] • **FR** (locaux du) fisc • **EN** tax office [building] • **PT** repartição de Finanças [edifício] **Beispill** d'Steierverwaltung ass am Zentrum vun der Stad **Synonym** Steieramt

Steierzueler Maskulinum (Pluriel Steierzueler) **DE** Steuerzahler • **FR** contribuable • **EN** tax payer • **PT** contribuinte **Beispill** de Staat soll dem Steierzueler seng Suen net lichtfankeg ausginn

steif [ʃtʔaɪf] Adjektiv **1. DE** steif, starr • **FR** rigide, raide • **EN** stiff, rigid • **PT** rígido, hirto, teso **Beispiller** ech hunn d'Fangere steif vu Keelt; wéi d'Police d'Läich fonnt huet, war se scho steif; ech muss onbedéngt turne goen, ech si steif ewéi e Briet; hien huet steif a fest behaapt, en hätt mer d'Bicher erëmginn [ëgs] [hien huet stuer behaapt, en hätt mer d'Bicher erëmginn]; ech erwächen all Muere mat engem Steiwen [vulgär] [ech erwächen all Muere mat enger Erektioun]; de Monni ass alt erëm eng Kéier steif heemkomm [ëgs] [de Monni ass alt erëm eng Kéier voll heemkomm] **2. DE** steif [konsistent] • **FR** épais [consistant] • **EN** stiff, thick [jam, sauce], hard, solid [soil] • **PT** espesso [consistente] **Beispiller** eist Quiddegebeess wollt einfach net steif ginn; ech hunn am Gaart weider näischt ewéi steiwe Buedem **3. DE** steif [förmlich] • **FR** compassé, guindé <Adverb de façon guindée> • **EN** stiff, formal <Adverb formally> • **PT** rígido, cerimonioso <Adverb de forma rígida, de forma cerimoniosa> **Beispiller** déi ganz Zeremonie war vill ze steif; op deem Tesse goung et ganz steif erf

Stéifbrudder [ʃt'ʔɪfbrudɛ] Maskulinum (Pluriel Stéifbridder) **DE** Stiefbruder • **FR** demi-frère • **EN** stepbrother • **PT** meio-irmão **Beispill** ech verdroe mech ganz gutt mat mengem Stéifbrudder

Stéifkand [ʃt'ʔɪfkant] Neutrum (Pluriel Stéifkanner) **DE** Stiefkind • **FR** beau-fils, belle-fille, beaux-enfants [nés d'un autre lit] • **EN** stepchild • **PT** enteado, enteada **Beispill** meng Mamm mécht keen Ènnerscheed tëschent hiren eegene Kanner an hire Stéifkanner

Stéifmamm [ʃt'ʔɪfmam] Femininum (Pluriel Stéifmammen) **DE** Stiefmutter • **FR** belle-mère [d'un enfant] • **EN** stepmother • **PT** madrasta **Beispill** ech si vun Ufank u gutt mat menger Stéifmamm eens ginn

Stéifpapp [ʃt'ʔɪfpap] Maskulinum (Pluriel Stéifpappen / Stéifpäpp) **DE** Stiefvater • **FR** beau-père [d'un enfant] • **EN** stepfather • **PT** padrasto **Beispill** säi Stéifpapp huet dee Jong ni richtig akzeptéiert

Stéifschwëster [ʃt'ʔɪfʃwɛstɛ] Femininum (Pluriel Stéifschwëstere) **DE** Stiefschwester • **FR** demi-sœur • **EN** stepsister • **PT** meia-irmã **Beispill** meng Stéifschwëster ass dräi Joer méi jonk ewéi ech

steigen [ʃt'ʔɪzɔŋ] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestigen)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

I Verben, déi **steigen** als Basis hunn: ʔasteigen, ʔëmsteigen, ʔofsteigen an ʔopsteigen

steigeren [ʃt'ʔɪzɔrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesteigert) » **transitiv 1. DE** steigern [erhöhen] • **FR** augmenter, améliorer • **EN** to increase, to improve • **PT** aumentar, melhorar **Beispiller** fir iwwe d'Ronnen ze kommen, muss d'Firma dréngend hiren Èmsaz steigern; d'Ekip muss hir Leeschtung steigern, wann se den Titel wëllt gewannen **2. DE** steigern [ein Adjektiv, ein Adverb] • **FR** mettre au comparatif, mettre au superlatif • **EN** to compare [grammatically] • **PT** colocar no grau comparativo, colocar no grau superlativo **Beispill** verschidden Adjektive kann een net steigern » **reflexiv 3. DE** sich steigern [sich verbessern] • **FR** s'améliorer • **EN** to improve [one's performance] • **PT** melhorar, aperfeiçoar-se **Beispill** wat d'Leeschtung ugeet, huet d'Schwëmmerin sech am Laf vun engem Joer enorm gesteigert **4. sech steigern an** **DE** sich hineinsteigern in • **FR** se laisser emporter par [un sentiment] • **EN** to work oneself up into • **PT** deixar-se levar por [um sentimento] **Beispill** eise Klenge kann sech esou richtig a seng Roserei steigern

Steigerung [ʃt'ʔɪzɔrʊŋ] Femininum (Pluriel Steigerungen) **1. DE** Steigerung [Erhöhung] • **FR** augmentation, amélioration • **EN** improvement, increase • **PT** aumento, melhoramento **Beispiller** d'Supporter waarden op eng Steigerung vun der Ekip hirer Leeschtung; bei esou vill Dommheet ass eng Steigerung bal net méiglech **2. DE** Steigerung [Komparation] • **FR** comparaison [grammaticale], degré(s) de comparaison • **EN** comparison [grammatical] • **PT** comparação [gramatical], grau(s) de comparação **Beispill** d'Schüler hunn zwee Exercicen iwwe d'Steigerung vun den Adjektive geschriwwen

Stéiplaz [ʃt'ʔɪpla:ts] Femininum (Pluriel Stéiplazen) **DE** Stehplatz • **FR** place debout • **EN** standing room • **PT** lugar de pé **Beispiller** am Tram gëtt et méi Stéiplazen ewéi Sëtzplazen; si fir den éischte Match vun der Saison nach Stéiplazen am Stadion ze kréien?

Stéisser [ʃt'ʔɪsɛ] Maskulinum (Pluriel Stéisser) **DE** Stampfer, Stöbel • **FR** presse-purée, pilon • **EN** masher, pestle • **PT** esmagador [de batatas], pilão [de almofariz] **Beispiller** ech huele gewéinlech e Stéisser, fir Püree aus de Gromperen ze maachen; ech maachen de Pesto ëmmer frësch mam Stéisser

steiwen [ʃt'ʔɪvɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesteift) » **transitiv DE** stärken [Wäsche] • **FR** empeser, amidonner • **EN** to starch [clothing] • **PT** engomar [com gomal] **Beispill** de Col an d'Manchettë vun den Hiemer gi mat engem spezielle Produit gesteift

stëll [ʃtɛl] Adjektiv **DE** still • **FR** silencieux • **EN** silent, quiet • **PT** silencioso **Beispiller** d'Gedenkminutt ass e stëlle Protest géint de Krich; kanns du dann net ee Moment stëll sinn?

Stëll [ʃtɛl] Femininum (kee Pluriel) an aller Stëll **DE** in aller Stille • **FR** en toute intimité • **EN** privately, in private • **PT** na mais estrita intimidade **Beispiller** d'Begriefnes ass an aller Stëll; de Verstuerwene gëtt an aller Stëll begruwwen

I Variant: Stëllt

Stellage [stæ'l'a:] Femininum (Pluriel Stellagen) **DE** *Stellage* • **FR** *étagère* • **EN** *shelves* [furniture] • **PT** *estante* [móvel] **Beispill** ech brauch eng Stellage fir meng Bicher **Synonymen** Etagère, Regal

stellen [ʃt'æln] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *gestallt*) » **transitiv 1. DE** *stellen* [aufrecht] • **FR** *mettre debout* • **EN** *to stand* [to place upright] • **PT** *pôr de pé* [em posição vertical] **Beispill** fir de Wäin ze versueren, soll een d'Fläsche leeën, net **stellen 2. DE** *stellen* [an eine bestimmte Stelle] • **FR** *mettre, placer* [en un certain endroit] • **EN** *to place, to put* [in a certain place] • **PT** *pôr, colocar* [em determinado lugar] **Beispiller** *stell* déi Leeder erëm duer, wou s de se geholl has!; d'Famill *huet* Blummestäck op d'Graf *gestallt*; mir hunn e Marder un Späicher, mer müssen eng Fal *stellen 3. DE* *stellen* [äußern, vorbringen] • **FR** *poser, formuler, établir* • **EN** *to ask* [questions], *to make* [demands, diagnosis] • **PT** *colocar, formular, estabelecer* **Beispiller** déi Fro *gëtt* dacks *gestallt*; ech wëll keng onverschimmte Fuerderunge *stellen*; d'Doktesch brauch d'Resultater vun der Blutanalys, fir kënnen eng Diagnos ze *stellen 4. DE* (zur Verfügung) *stellen* • **FR** *mettre à disposition* (de) • **EN** *to place at somebody's disposal, to make available* • **PT** *pôr à disposição* (de) **Beispiller** d'Gemeng *stellt* dem Portier vun der Schoul d'Wunneng; wann dir d'Esse spendéiert, da *stellen* ech d'Gedréns; ech sträichen d'Wunneng frësch un, mee de Proprietär *stellt* d'Material **5. DE** *stellen* [zur Bekleidung eines Amtes] • **FR** *désigner* [à un poste officiel] • **EN** *to appoint, to designate* • **PT** *designar* [para um cargo] **Beispill** déi selwecht Partei *huet* an deenen zwou leschte Regierungen den Ausseminister *gestallt 6. DE *stellen* [einstellen] • **FR** *régler* [effectuer le réglage de] • **EN** *to set* [to adjust, to regulate] • **PT** *pôr, acertar* [ajustar, regular] **Beispiller** *stell* d'Temperatur vum Heizkierper méi niddereg!; ech *hunn* de Wecker op siwen Auer *gestallt* » **reflexiv 7. DE** *sich stellen* [aufrecht] • **FR** *se lever, se mettre* (debout) • **EN** *to stand up* • **PT** *levantar-se, pôr-se* (de pé) **Beispiller** ech *hu* mech am Bus *gestallt*, fir enger eelerer Damm meng Plaz ze loosse; de klengen Hond *huet* sech op d'hënescht Patte *gestallt 8. DE* *sich stellen* [in eine bestimmte Position] • **FR** *se mettre* [prendre une certaine position] • **EN** *to stand* [to position oneself] • **PT** *pôr-se* [em determinada posição] **Beispill** *stellt* iech der Gréisst no an d'Rei! **9. DE** *sich stellen* [sich ausliefern] • **FR** *se livrer à, se rendre à* • **EN** *to turn oneself in to, to surrender to* • **PT** *entregar-se a* [render-se a] **Beispiller** de Gangster *huet* sech schlussendlech der Police *gestallt*; ech muss mech där Problematik *stellen* [ech muss mech mat där Problematik auserneeetzen] **10. DE** *sich stellen* [vorkommen] • **FR** *se poser* [se présenter, survenir] • **EN** *to arise, to occur, to present itself* [problem] • **PT** *pôr-se* [apresentar-se, ocorrer] **Beispiller** dee selwechte Problem *stellt* sech ëmmer op en Neits; déi Fro *stellt* sech hei net **11. DE** *sich stellen* [vortäuschen] • **FR** *faire semblant d'être* • **EN** *to play, to pretend to be* • **PT** *fazer-se, fingir-se* **Beispiller** wann hien net wëll äntweren, *stellt* en sech blann an daf; ech *hunn* d'Impressioun, datt hien sech express domm *stellt 12. DE* *sich aufführen* [sich schlecht benehmen] • **FR** *mal se comporter, faire des siennes* • **EN** *to behave badly* • **PT** *comportar-se mal, fazer das suas* **Beispiller** d'Kanner *hunn* sech nees schéi *gestallt*!; *stell* dech net esou! **Synonym** sech opféieren*

1 Verben, déi **stellen** als Basis hunn: *astellen, ausstellen, bloussstellen, dohistellen, duerstellen, duerstellen, emstellen, ennerstellen, erastellen, erausstellen, erofstellen, eropstellen, ewechstellen, feststellen, frästellen, géintniwwerstellen, géintiwuerstellen, gläichstellen, hanneschtstellen, hierstellen, kloerstellen, nostellen, ofstellen, opstellen, richtegstellen, sécherstellen, ustellen, virstellen, zefriddestellen, zereckstellen, zesummestellen* an *zoustellen*

stellen Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *gestëllt*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Stellwäert [ʃt'ælvæ:ɐ̯t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stellenwert* • **FR** *importance* [valeur] • **EN** *importance* [value] • **PT** *importância* [valor] **Beispill** d'Aarbecht *huet* fir vill Leit e grouse *Stellwäert* **Synonym** Bedeitung

Stëllmass [ʃt'əlmɑs] Femininum (Pluriel *Stëllmassen*) **DE** *stille Messe* • **FR** *messe basse, messe lue* • **PT** *missa rezada* **Beispill** d'Sechswochemass *gëtt* duerch *Stëllmassen* ersat

Stëllstand Maskulinum (Pluriel <seelen> *Stëllstänn*)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Stëllt [ʃtəlt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun *Stëll*

Stellung [ʃt'ælvuŋ] Femininum (Pluriel *Stellungen*) **1. DE** *Stellung* [Rang] • **FR** *position, statut* • **EN** *position, status* • **PT** *posição, estatuto* **Beispill** d'*Stellung* vun der Fra an der Gesellschaft ass haut eng aner ewéi fréier **2. Stellung** huelen (zu) / *Stellung* bezéien (zu) **DE** *Stellung nehmen* (zu), *Stellung beziehen* (zu) • **FR** *prendre position* (par rapport à) [un sujet] • **EN** *to express an opinion* (on), *to take a position* (on) • **PT** *tomar posição* (sobre) [um assunto] **Beispiller** eis Fraktioun muss elo *Stellung* huelen!; d'Ministesch *huet* zu deem Problem *Stellung* bezunn **3. DE** (militärische) *Stellung* • **FR** *position* [de troupes militaires] • **EN** *position* [of troops] • **PT** *posição* [de tropas militares] **Beispiller** déi feindlech *Stellung* goufen ageholl; d'Zaldoten *hunn* et fäerdegbruecht, fir 14 Deeg laang hir *Stellung* ze halen; ech *hu* ganz eleng missen d'*Stellung* halen [ëgs] [ech hat ganz eleng d'Verantwortung]

Stellungnam [ʃt'ælvuŋna:m] Femininum (Pluriel *Stellungnamen*) **DE** *Stellungnahme* • **FR** *prise de position* • **EN** *position* [point of view] • **PT** *tomada de posição* **Beispill** d'Regierung *huet* an hirer *Stellungnam* op déi ekonomesch Contrainten higewisen

Stellvertieder [ʃt'ælvfetrɪəde] Maskulinum (Pluriel *Stellvertieder*) **DE** *Stellvertreter* • **FR** *suppléant* • **EN** *deputy* • **PT** *suplente* [substituto] **Beispill** d'Direktesch hat hire *Stellvertieder* op d'Konferenz geschéckt

1 Weiblech Form: *Stellvertiederin*

Stellvertiederin [ʃt'ælvfetrɪədərɪn] Femininum (Pluriel *Stellvertiederinnen*) **DE** *Stellvertreterin* • **FR** *suppléante* • **PT** *suplente* [substituta] **Beispill** de Chef hat de Moien seng *Stellvertiederin* an d'Reunioun geschéckt

1 Männlech Form: *Stellvertieder*

Stellwierk Neutrum (Pluriel *Stellwierker*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stelz [ʃtæltz] Femininum (Pluriel Stelzen) **DE** *Stelze* [Gehstange] • **FR** *échasse* [d'acrobate, de berger] • **EN** *stilt(s)* [for walking] • **PT** *anda* [perna alta de paul] **Beispill** virum Zirkus huet e Clown op Stelzen d'Leit begréisst

stelzen [ʃt'æltzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestelzt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stëmm [ʃtəm] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Stimme* [Fähigkeit, Laute zu erzeugen] • **FR** *voix* [habileté de produire des sons] • **EN** *voice* [ability to produce sounds] • **PT** *voz* [habilidad de producir sons] **Beispill** ech hunn den Ament keng Stëmm, well ech mech erkaalt hunn **2.** (Pluriel Stëmmen) **DE** *Stimme* [Klangfarbe] • **FR** *voix* [son de la voix] • **EN** *voice* [sound of the voice] • **PT** *voz* [som da voz] **Beispiller** ech hu meng Frënden um Telefon un der Stëmm erkannt; dat klengt Meedchen huet eng piipseg Stëmm; deen neie Speaker huet eng agreabel Stëmm; am Märchen huet de Wollef Kräid gefriess, fir seng Stëmm ze verstellen **3.** (Pluriel Stëmmen) **DE** *Stimme*, *Meinung* • **FR** *voix* [opinion] • **EN** *voice* [opinion] • **PT** *voz* [opinião] **Beispill** d'Stëmm vum Vollek fënnit dacks kee Gehéier **Synonym** Meenung **4.** (Pluriel Stëmmen) **DE** *Stimme* [bei einer Wahl] • **FR** *voix*, *vote* • **EN** *vote* • **PT** *voto* [numa eleição] **Beispiller** wien vum de Kandidat gëss du deng Stëmm?; d'Walresultat gëtt eréischt da bekannt gemaach, wann d'Stëmmen all ausgezilt sinn; hien huet d'Wale mat engem Virsprong vun e puer dausend Stëmmen gewonnen **Synonym** Walstëmm **5.** (Pluriel Stëmmen) **DE** *Stimme* [Hauptstimme, Begleitstimme] • **FR** *voix* [mélodie, partie musicale] • **EN** *voice* [vocal part] • **PT** *voz* [melodia, parte musical] **Beispill** bei dësem Lidd kann ech eng zweet Stëmm matsangen **6.** (Pluriel Stëmmen) **DE** *Stimme* [Stimmelage] • **FR** *voix* [registre vocal] • **EN** *voice* [vocal range] • **PT** *voz* [registro vocal] **Beispill** am Kierchechouer sinn net all Stëmmen besat **7.** (Pluriel Stëmmen) **DE** *Stimme*, *Part* [eines Gesangsstücks] • **FR** *partition* [de chanteur(s)] • **EN** *score*, *music* • **PT** *partitura*, *parte* [de cantor(es)] **Beispill** den Dirigent huet haut déi nei Stëmmen ausgedeelt **Synonymmen** Partitioun, Partitur, Nouten

Stëmmbroch [ʃt'əmbroχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stimmbruch* • **FR** *mue* [de la voix] • **EN** *breaking of the voice* • **PT** *mudança de voz* [nos jovens] **Beispiller** wéinst mengem Stëmmbroch hunn ech missen am Kannerchouer ophalen; eise Bouf koun mat 14 Joer an de Stëmmbroch

Stëmmchen [ʃt'əmçən] Femininum (Pluriel Stëmmchen) - Diminutivform vun ↗Stëmm

Stëmmgläichheet [ʃt'əmglæ:ɪche:t] Femininum (Pluriel <seelen> Stëmmgläichheeten) **DE** *Stimmgleichheit* • **FR** *égalité des voix* • **EN** *tied vote* • **PT** *empate de votos* **Beispill** bei Stëmmgläichheet entscheet de President vun der Jury

stëmmen [ʃt'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestëmmt) » **transitiv 1.** **DE** *verabschieden* [ein Gesetz] • **FR** *voter* [une loi] • **EN** *to pass* [a law] • **PT** *votar* [uma lei] **Beispill** d'Gesetz gouf vun der Majoritéit gestëmmt **Synonym** votéieren **2.** **DE** *wählen* [eine Par-

tei, eine Person] • **FR** *voter pour* [un parti, une personne] • **EN** *to vote for* [a party, a person] • **PT** *votar em* [num partido, numa pessoa] **Beispiller** weess du schonn, wéi eng Partei s de e Sonndeg stëmms?; ech stëmmen op all Lëscht déi jéngst Kandidaten **Synonym** wäelen **3.** **DE** *stimmen* [ein Musikinstrument] • **FR** *accorder* [un instrument de musique] • **EN** *to tune* [an instrument] • **PT** *afinar* [um instrumento musical] **Beispill** nom Plënnere muss eise Piano gestëmmt ginn » **intransitiv 4.** **DE** *stimmen* [für oder gegen] • **FR** *voter* [pour ou contre] • **EN** *to vote* [for or against] • **PT** *votar* [por ou contra] **Beispill** d'Majoritéit vun der Chamber huet géint den Amendement vum Gesetzestext gestëmmt **Synonym** votéieren **5.** **DE** *wählen* [zur Wahl gehen] • **FR** *voter* [exprimer son suffrage] • **EN** *to vote*, *to cast a vote* [in an election] • **PT** *votar* [dar o seu voto] **Beispill** du muss groussjäreg sinn, fir däerfe stëmmen ze goen **Synonym** wäelen **6.** **DE** *stimmen* [in Ordnung sein, zutreffen] • **FR** *être correct*, *être juste*, *être exact* • **EN** *to be right* [to be correct] • **PT** *estar certo*, *ser correto*, *ser exato* **Beispiller** den Dosage muss stëmmen, fir datt d'Spréztmëttel wierkt; dat, wat s du do ziels, kann net stëmmen!; d'Konten hu bis an de leschten Detail gestëmmt

I Verben, déi stëmmen als Basis hunn: ↗astëmmen, ↗ëmstëmmen, ↗iwwereneestëmmen, ↗iwwerteneestëmmen, ↗ofstëmmen, ↗ustëmmen an ↗zoustëmmen

stemmen [ʃt'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestemmt) » **transitiv DE** *stemmen* [hochheben] • **FR** *soulever* [en poussant vers le haut] • **EN** *to lift* [weights] • **PT** *levantar* [empurrando para cima] **Beispiller** dee jonken Athleet stemmt bal honnert Kilo; de Monni stemmt ouni Problem eng Dosen Humpen ^[egs] [de Monni packt ouni Problem eng Dosen Humpen]

Stëmmenzuel Femininum (Pluriel <seelen> Stëmmenzuelen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stëmmequot Femininum (Pluriel Stëmmequoten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stëmmgafel Femininum (Pluriel Stëmmgafelen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

stëmmhaft [ʃt'əmhaft] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

stëmmlos [ʃt'əmlo:s] Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stëmmung [ʃt'əmʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Stëmmungen) **DE** *Stimmung* [Atmosphäre] • **FR** *ambiance* [atmosphère] • **EN** *atmosphere* [mood] • **PT** *ambiente* [atmosfera] **Beispiller** um Begriefnes war eng gedrekte Stëmmung; an dësem Café ass ëmmer eng gemittlech Stëmmung; an senger Ausstellung weist de Fotograf déi verschidde Stëmmunge vun de Joreszäiten **Synonym** Ambiance **2.** (kee Pluriel) **DE** *Stimmung* [Ausgelassenheit, Fröhlichkeit] • **FR** *ambiance* [gaieté, exubérance] • **EN** *atmosphere*, *ambiance*, *good spirits* • **PT** *animação* [alegria, vivacidade] **Beispiller** um Fest huet en Akkordeonist fir (gutt) Stëmmung gesuergt; wéi d'Leit sech bis besser kenne geleiert haten, koun richtig Stëmmung op **3.** (Pluriel Stëmmungen) **DE** *Stimmung*

[Laune] • **FR** *humeur* [disposition] • **EN** *mood* [state of mind] • **PT** *humor, disposição* **Beispiller** déi melancholesch Musek passt gutt bei meng **Stëmmung**; ech sinn es sat, op all deng **Stëmmunge** Rücksicht ze huelen!; ech sinn haut net an der **Stëmmung**, fir danzen ze goen

Stëmmziedel [ʃt'əmtsɪədəl] Maskulinum (Pluriel **Stëmmziedelen**) **DE** *Stimmzettel* • **FR** *bulletin de vote* • **EN** *ballot, voting slip* • **PT** *boletim de voto* **Beispill** wann s de eppes op dāi **Stëmmziedel** krozels, ass en ongülteg **Synonymmen** Bulletin, Walziedel

Stempel [ʃt'əmpəl] Maskulinum (Pluriel **Stempelen**) **1. DE** *Stempel* [Gerät] • **FR** *tampon, cachet* [instrument] • **EN** *stamp* [instrument] • **PT** *carimbo* [instrumento] **Beispiller** ech hu mer e **Stempel** mat mengem Numm maache gelooss; hien huet der Politik säi **Stempel** opgedréckt [égs] [hien huet d'Politik gepräägt] **2. DE** *Stempel* [Abdruck] • **FR** *tampon, cachet* [marque] • **EN** *stamp* [mark, pattern] • **PT** *carimbo* [marca] **Beispiller** an dengem Pass si **Stempelen** aus ville Länner; um Brëif ass de **Stempel** vum 29. Juli **3. DE** *Bein* [leines Möbelstück] • **FR** *pied* [d'un meuble] • **EN** *leg* [of a piece of furniture] • **PT** *pé* [de um móveis] **Beispiller** eisen Dësch huet robust **Stempelen**; kuck emol, wat dat **Stempelen** huet! [égs] [kuck emol, wat dat déck Been huet!] **Synonym** Been

stempelen [ʃt'əmpələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestempelt**) » **transitiv 1. DE** *stempeln* [mit einem Stempel versehen] • **FR** *timbrer, tamponner* • **EN** *to stamp* [to impress a mark] • **PT** *pôr carimbo em, carimbar* **Beispiller** d'Beamtin am Guicht huet all meng Dokumenter **gestempelt**; wann en Timber **gestempelt** ass, huet e manner Sammlerwäert; wien eng Kéier am Prisong souz, ass fir säi Liewe **gestempelt** [égs] [wien eng Kéier am Prisong souz, riskéiert, e schlechte Ruff ze behalen] » **intransitiv 2. [égs]** *stempelen* **DE** *stempeln gehen* [arbeitslos sein] • **FR** *toucher une indemnité de chômage* • **EN** *to be on the dole* • **PT** *receber subsidio de desemprego* **Beispill** ier ech eng nei Plaz fonnt **hunn**, sinn ech méintlaang **stempelen** gaangen

1 Verb, dat **stempelen** als Basis huet: **ʒofstempelen**

Stempelkëssen [ʃt'əmpəl'kəsən] Neutrum (Pluriel **Stempelkëssen**) **DE** *Stempelkissen* • **FR** *coussin encreur* • **EN** *stamp pad, ink pad* • **PT** *almofada* [de tinta] [para carimbos] **Beispill** well ze vill Tënt am Stempelkësse war, huet hie beim **Stempelen** alles verschmiert

Stengefort [ʃt'æŋfɔrt] Eegennumm **DE** *Steinfurt* • **FR** *Steinfurt* • **EN** *Steinfurt* • **PT** *Steinfurt* **Beispiller** ech wunnen zu **Stengefort**; fiert dëse Bus op **Stengefort**?

stengeg [ʃt'æŋgɔc] Adjektiv **DE** *steinig* • **FR** *rocaillieux, caillouteux* • **EN** *stony* • **PT** *pedregoso* **Beispill** de Wee fir op de Bierg ass schmuel a **stengeg**

stengegen [ʃt'æŋgəzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestengegt**) » **transitiv DE** *steinigen* • **FR** *lapider* [tuer] • **EN** *to stone* [to kill] • **PT** *lapidar* [matar] **Beispiller** a verschiddene Länner ginn déi zum Doud Verurteelt nach **gestengegt**; no menger Remark **hunn** d'Kollege mech bal **gestengegt** [égs] [no menger Remark **hunn** d'Kollege sech fuerchtbar iwwe mech

opgereegt]

stengen [ʃt'æŋgən] Adjektiv **1. DE** *Stein...*, *aus Stein* • **FR** *en pierre, de pierre* • **EN** *stone* [made of stone] • **PT** *de pedra* **Beispill** dat aalt Haus huet eng **stengen** Trap fir an de Keller **2. DE** *aus Keramik* • **FR** *en céramique, de céramique* • **EN** *stoneware, ceramic, pottery* • **PT** *de cerâmica* **Beispill** meng Bomi mécht d'Sauermous nach ëmmer a **stengen** Dëppen an

sténkeg [ʃt'ɛŋkɔc] Adjektiv **DE** *stinkig, stinkend* • **FR** *puant, nauséabond, malodorant* • **EN** *smelly, stinking* • **PT** *malcheiroso, fedorento, fétido* **Beispiller** hal deng **sténkeg** Féiss bei dir!; aus dem Rouer koum eng **sténkeg** Britt gelaf

sténken [ʃt'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestonk**) » **intransitiv sténken** (no) **DE** *stinken* (nach) [riechen (nach)] • **FR** *puer* • **EN** *to smell* (of), *to stink* (of) • **PT** *cheirar mal, feder* (a) **Beispiller** wat **sténkt** hei es-ou?; am Schaf **sténkt** et no Mattegëft

Sténkert [ʃt'ɛŋkɛt] Maskulinum (Pluriel **Sténkerten**) **1. [égs]** [pejorativ] **DE** *Stinker* [stinkender Mensch] • **FR** *mouffette* [personne puante] • **EN** *stinker* [smelly person] • **PT** *peessoa malcheirosa* **Beispill** wéi dee **Sténkert** fort war, hu mir d'ganzt Haus misse léften **2. DE** *Knirps, Rotznase* • **FR** *morveux* [gamin] • **EN** *stinker* [child] • **PT** *fedelho* [garoto] **Beispill** déi kleng **Sténkerte** gehéieren owes matzäit an d'Bett

Sténkert [ʃt'ɛŋkɛt] Maskulinum (Pluriel **Sténkerten**) **Mustela putorius DE** *Iltis, Waldiltis* • **FR** *putois, putois* *d'Europe* • **EN** *polecat, western polecat* • **PT** *toirão* **Beispill** de **Sténkert** krut säin Numm vum Sekret aus den Analdrüsen, dat e benotzt, fir säi Revéier ze markéieren **Synonym** Iltis

sténklangweileg Adjektiv

1 Hei entsteeft en neien Artikel.

Stënnchen [ʃt'əŋçən] Femininum (Pluriel **Stënncher**) - Diminutivform vun **ʒStonn**

Stenograf [ʃtənogr'a:f] Maskulinum (Pluriel **Stenografen**) **DE** *Stenograf* • **FR** *sténographe* • **EN** *stenographer, shorthand typist* • **PT** *estenógrafo* **Beispill** mäin Urgrousspapp war **Stenograf** um Gericht

1 Weiblech Form: **ʒStenografin**

stenograféieren [ʃtənograf'ziərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **stenograféiert**) » **transitiv 1. DE** *stenografieren* • **FR** *sténographier* • **EN** *to take down in shorthand* • **PT** *estenografar* **Beispill** d'Sekretärin huet d'Gespréich **stenograféiert** » **intransitiv 2. DE** *stenografieren* • **FR** *sténographier* • **EN** *to write in shorthand, to take shorthand* • **PT** *estenografar* **Beispill** wie kann hautdesdaags nach **stenograféieren**?

Stenografie [ʃtənograf'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Stenografie* • **FR** *sténographie* [écriture] • **EN** *stenography, shorthand* • **PT** *estenografia* **Beispill** wou kann een haut nach **Stenografie** léieren?

Stenografin [ʃtənogr'a:fin] Femininum (Pluriel **Stenografinnen**) **DE** *Stenografin* • **FR** *sténographe* [femme]

1 Männlech Form: **ʒStenograf**

Stenograph [ʃtənoɡr'a:f] Maskulinum (Pluriel Stenographen) - Variant vun ↗Stenograf

stenographéieren [ʃtənoɡraf'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stenographéiert) - Variant vun ↗stenograféieren

Stenographie [ʃtənoɡraf'i:] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Stenografie

Stenographin [ʃtənoɡr'a:fin] Femininum (Pluriel Stenographinnen) - Variant vun ↗Stenografin

Stenokardie [stənoˈkɑrd'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Stenokardie*, *Angina pectoris* • FR *angine de poitrine* • EN *angina pectoris*, *stenocardia* • PT *angina de peito* **Beispill** bei staarkem Wéi an Drock op der Broscht kéint d'Diagnos *Stenokardie* heeschen **Synonym** *Angine de poitrine*

stënterlech [ʃt'əntɛləç] Adjektiv DE *plötzlich* • FR *soudain*, *subit* <Adverb *tout à coup*> • EN *sudden* <Adverb *suddenly*> • PT *repentino*, *súbito* <Adverb *de repente*> **Beispiller** säi stënterlechen Doud ass eis all nogaangen; den Dokter gouf stënterlech an d'Klinik geruff; stënterlech huet et uerg gekraacht

Stepp Femininum (Pluriel Steppen) DE *Steppe* • FR *steppe* • EN *steppe* • PT *estepe* **Beispill** d'Mongole liewen an der asiatescher *Steppe*

Stëppchen [ʃt'əpçən] Maskulinum (Pluriel Stëppcher) 1. DE *Zäpfchen* [*Suppositorium*] • FR *suppositoire* • EN *suppository* • PT *supositório* **Beispill** d'Mamm huet dem Puppelchen e *Stëppche* géint d'Féiwer gemaach **Synonym** *Zäppchen* 2. DE *Schwimmer* [*beim Angeln*] • FR *bouchon*, *flotteur* • EN *float* [*for fishing*] • PT *boia*, *flutuador* [*de linha de pesca*] **Beispill** e gudde Fëscher huet Gedold a säi *Stëppchen* ëmmer am A

Steppdecken [ʃt'æpdækən] Femininum (Pluriel Steppdecken) DE *Steppdecke* • FR *courtepointe*, *couverture piquée* • EN *quilt*, *counterpane*, *bedspread* • PT *colcha*, *coberta* **Beispill** am Hotel louch eng schéi faarweg Steppdecken um Bett

Steppebussar [ʃt'æpəbusa:r] Maskulinum (Pluriel Steppebussaren) Buteo buteo vulpinus DE *Falkenbussard* • FR *buse des Steppes* • EN *steppe buzzard* • PT *buteo-buteo-vulpinus* **Beispill** wéi laang bréien d'*Steppebussaren*?

Stëppel [ʃt'əpəl] Maskulinum (kee Pluriel) op de leschte *Stëppel* DE *auf den letzten Drücker* • FR *à la dernière minute* • EN *at the last minute*, *to the last minute* • PT *à última hora* **Beispiller** fuer net op de leschte *Stëppel* fort, well s de net weess, wéi den Trafick ass!; meng Eltere waarden ëmmer bis op de leschte *Stëppel*, fir hir Ticketen ze bestellen

stëppelen [ʃt'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestëppelt) » **transitiv** 1. DE *sticheln* [*provocieren*] • FR *taquiner* [*contrarier par malice*], *provocuer* • EN *to wind up*, *to provoke* • PT *picar*, *provocar* **Beispiller** stëppel hie léiwer net ze vill, du weess jo, wéi séier hie rose gëtt!; hien huet däi Cousin esou laang gestëppelt, bis deen em eng op de Bak ginn huet 2. DE *anstacheln*, *anstiften* • FR *inciter* [*entraîner*, *pousser*] • EN *to incite*, *to prod* • PT *incitar*, *desafiar* **Beispill** d'Kollegen hunn hie gestëppelt, bis en dem Chef seng *Fr*

froe gaangen ass, fir mat em ze danzen 3. DE (*mit feinen Stichen*) *ausbessern* [*Stoff*, *ein Kleidungsstück*] • FR *raccommoder* [*un tissu*, *un vêtement*] • EN *to mend* [*fabric*, *clothing*] • PT *passajar* [*um tecido*, *uma peça de roupa*] **Beispill** wann s de d'Lach am Dëschelduch richtig stëppels, fält et kengem op » **intransitiv** 4. stëppelen an DE *stochern in* • FR *remuer*, *tisonner* • EN *to poke around in* • PT *remexer*, *espevit* **Beispiller** hal op, mat deem Bengel am Dreck ze stëppelen!; hien huet mam Krop am Feier gestëppelt

Verben, déi **stëppelen** als Basis hunn: ↗opstëppelen an ↗stëppelen

Stëppeler [ʃt'əpələ] Maskulinum (Pluriel Stëppeler) DE *Stichler* • FR *taquin* [*par malice*] • EN *tease* [*malicious*] • PT *provocador* [*por malicia*] **Beispill** du waars schonn als *Kand e Stëppeler*!

Weiblech Form: ↗Stëppelesch

Stëppelesch [ʃt'əpələ] Femininum (Pluriel Stëppeleschen) DE *Stichlerin* • FR *taquine* [*par malice*] • PT *provocadora* [*por malicia*] **Beispill** hatt war schonn als *Kand eng Stëppelesch*

Männlech Form: ↗Stëppeler

Steppeméiw [ʃt'æpəmɛiʃ] Femininum (Pluriel Steppeméiwen) Larus cachinnans DE *Steppenmöwe* • FR *goéland pontique* • EN *steppe gull* • PT *gaivota-docáspio* **Beispill** wéi laang bréien d'*Steppeméiwen*?

steppen [ʃt'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesteppt) » **intransitiv** DE *steppen* [*mit einer Maschine nähen*] • FR *piquer* [*coudre à la machine*] • EN *to stitch* [*with a sewing machine*] • PT *pespontar* [*a máquina*] **Beispill** ech kann der de Sam vun denger neier *Box steppen*

steppen [ʃt'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesteppt) » **intransitiv** DE *steppen* [*Stëpp tanzen*] • FR *faire des claquettes* • EN *to tap-dance* • PT *sapatear*, *fazer sapateado* **Beispill** fir ze *steppe* brauch een extra Schong

Steppenhenkeldéif [ʃt'æpənheŋkəldɛiʃ] Maskulinum (Pluriel Steppenhenkeldéif) Circus macrourus DE *Steppenweihe* • FR *busard pâle* • EN *pallid harrier* • PT *tartaranhão-de-peito-branco* **Beispill** wéi laang bréien d'*Steppenhenkeldéif*? **Synonym** *Steppeweie*

Steppewiitsch [ʃt'æpəwi:ʃ] Maskulinum (Pluriel Steppewiitschen) Vanellus gregarius DE *Steppenkiebitz* • FR *vanneau sociable* • EN *sociable plover* • PT *abibe-sociável* **Beispill** wéi laang bréien d'*Steppewiitschen*?

Steppeweie [ʃt'æpəvɛi] Femininum (Pluriel Steppeweien) Circus macrourus DE *Steppenweihe* • FR *busard pâle* • EN *pallid harrier* • PT *tartaranhão-de-peito-branco* **Beispill** wéi laang bréien d'*Steppeweien*? **Synonym** *Steppenhenkeldéif*

Ster [ʃtɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel Ster) DE *Ster* • FR *stère* • EN *stere* • PT *estere* **Beispill** ech hunn de *Mëtteg* beim *Fierschter* sechs *Ster* *Brennholz* bestallt

Stereosanlag [st'ere:ːsanlɑ:χ] Femininum (Pluriel Stereosanlagen) DE *Stereoanlage* • FR *chaîne stéréo*, *chaîne hifi* • EN *stereo* (*system*) • PT *aparelhagem de alta*

fidelidade **Beispill** ech hu meng éischt Pai fir eng Stereosanlag ausginn

stereotyp [stereo:t'ip] Adjektiv **DE** *stereotyp* • **FR** *stéréotypé, stéréotype, tout fait* <Adverb de façon stéréotypée, de façon stéréotype> • **EN** *stereotypical* <Adverb stereotypically> • **PT** *estereotipado* [feito, preconcebido] <Adverb de forma estereotipada> **Beispiller** ech kann deng **stereotyp** Usiichten net verdroen; de Verhaften huet op all Fro vun der Police ganz **stereotyp** geänwert, e wéisst vun näischt

Stereotyp [stereo:t'ip] Maskulinum (Pluriel Stereotypen) **DE** *Stereotyp* • **FR** *stéréotype, cliché* • **EN** *stereotype* • **PT** *estereótipo, cliché* **Beispill** de Familljeministère huet eng Campagne géint sexistesch Stereotype lancéiert **Synonym** Klischee

steril [ʃtɛr'ili] Adjektiv **1. DE** *steril* [keimfrei] • **FR** *stérile* [aseptique] • **EN** *sterile* [aseptic] • **PT** *estéril* [asséptico] **Beispill** d'Chirurgie schaffe mat **sterilen** Instrumenter **2. DE** *steril* [unfruchtbar] • **FR** *stérile* [infécond] • **EN** *sterile* [infertile] • **PT** *estéril* [infértil] **Beispill** d'Koppel huet keng Kanner, well de Mann **steril** ass **Synonym** onfruchtbar **3. DE** *steril, fruchtlos, unergiebig* [ohne Resultat] • **FR** *stérile* [vain, inefficace] • **EN** *sterile* [unproductive, futile] • **PT** *estéril* [vão, ineficaz] **Beispill** am leschte Komitee goufen nëmme **steril** Diskussioun geféiert **4. DE** *steril* [nüchtern, unwohnlich] • **FR** *froid, sobre* [architecture, ameublement] • **EN** *austere, stark* <Adverb austere> • **PT** *frio, sóbrio* [arquitectura, mobilidade] <Adverb sobriamente> **Beispiller** déi modern Architektur ass mir ze vill **steril**; hien huet sech seng nei Wunneng ganz **steril** agericht

Sterilisatioun [ʃtɛrilizasi'əʊn] Femininum (Pluriel Sterilisatiounen) **1. DE** *Sterilisierung* [Entkeimung] • **FR** *stérilisation* [désinfection] • **EN** *sterilization* [disinfection] • **PT** *esterilização* [desinfecção] **Beispill** d'Klinick benotzt speziell Apparater fir d'**Sterilisatioun** vu medezineschen Instrumenter **2. DE** *Sterilisierung* [Unfruchtbar-machung] • **FR** *stérilisation* [pour rendre infécond] • **EN** *sterilization* [surgery] • **PT** *esterilização* [para tornar infecundo] **Beispill** virun der **Sterilisatioun** krut d'Kaz eng Narkos

steriliséieren [ʃtɛriliz'ziəɐ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé steriliséiert) » **transitiv 1. DE** *sterilisieren* [entkeimen] • **FR** *stériliser* [aseptiser] • **EN** *to sterilize* [to disinfect] • **PT** *esterilizar* [desinfetar] **Beispiller** am Operatiounssall gött virun engem Agréff alles **steriliséiert**; zur Nout kann een eng Nol iwwer enger Flam **steriliséieren 2. DE** *sterilisieren* [unfruchtbar machen] • **FR** *stériliser* [rendre infécond] • **EN** *to sterilize* [to make infertile] • **PT** *esterilizar* [tornar infecundo] **Beispiller** meng Kaz ass gëschter **steriliséiert** ginn; wéi d'Koppel fénnef Kanner hat, huet de Mann sech **steriliséiere** gelooss

Sterilitéit [ʃtɛrilit'zɪt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Sterilität* [Unfruchtbarkeit] • **FR** *stérilité* [infécondité] • **EN** *sterility, infertility* • **PT** *esterilidade* [infecundidade] **Beispill** kann d'**Sterilitéit** medezinesch behandelt ginn?

Sternschnupp [st'ɛrnʃnʊp] Femininum (Pluriel Sternschnuppen) **DE** *Sternschnuppe* • **FR** *étoile filante* • **EN** *shooting star* • **PT** *estrela-cadente* **Beispill** et heescht, et däärf een sech eppes wënschen, wann een eng **Sternschnupp** gesäit **Synonym** Stäreschnäz

Stethoskop [ʃtɛ:tosk'o:p] Maskulinum (Pluriel Stethoskopen) **DE** *Stethoskop* • **FR** *stéthoscope* • **EN** *stethoscope* • **PT** *estetoscópio* **Beispill** fir déi Kleng ofzelauschteren, hu vill Kannerdokteren e faarwege **Stethoskop**

Steward [st'ju:at] Maskulinum (Pluriel Stewarden) **DE** *Steward* • **FR** *steward* • **EN** *steward* • **PT** *assistente de bordo, comissário de bordo* **Beispill** de **Steward** huet d'Passagéier frëndlech am Flieger begréisst

W Weiblech Form: ↗Stewardess

Stewardess [st'ju:a:dæs] Femininum (Pluriel Stewardessen) **DE** *Stewardess* • **FR** *hôtesse de l'air* • **PT** *hospedeira* (de bordo), *hospedeira* (do ar) **Beispill** eréischt wann de Flieger an der Luucht ass, zerwéiert d'**Stewardess** de Passagéier Gedréns

M Männlech Form: ↗Steward

St. George's Eegennumm **DE** *St. George's* • **FR** *Saint-Georges* • **PT** *São Jorge* **Beispill** **St. George's** **George's** ass d'Haaptstad vu Grenada

stibitzen [ʃti:b'itsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stibitz) » **transitiv** [égs] **DE** *stibitzen* • **FR** *piquer* [voler] • **EN** *to nick* [to steal] • **PT** *fanar, gamar* **Beispiller** de Spétzbouf huet an der Epicerie e Grapp voll Kamelle **stibitz**; wien ass a meng Kichelcher-skëscht **stibitze** gaangen?

Stichling Maskulinum (Pluriel Stichlingen) **Gasterosteus aculeatus** **DE** *dreistachliger* **Stichling** • **FR** *épineche* • **EN** *three-spined stickleback* • **PT** *esgana-gata, peixe-espinho* **Beispill** de **Stichling** ass e klenge Fësch, deen a grouse Schwäerm leeft **Synonymmen** Spierkelchen, Spuerk

Sticker [st'ike] Maskulinum (Pluriel Stickeren) **DE** *Aufkleber* • **FR** *autocollant* • **EN** *sticker* • **PT** *autocolante* **Beispill** ech hunn dee lëschtege **Sticker** bei déi aner op d'Frigosdier gepecht **Synonymmen** Autocollant, Pechbild

stiechen [ʃt'ieçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestach) » **transitiv 1. DE** *stechen* [mit einer Stichwaffe] • **FR** *frapper* [avec une arme blanche] • **EN** *to stab* [with a pointed weapon] • **PT** *golpear* [com arma branca] **Beispill** de Mäerder hat säin Affer dräimol mat engem Messer an de Réck **gestach 2. DE** *stechen* [mit einem Stachel] • **FR** *piquer* [avec un dard] • **EN** *to sting* [to wound with a sting] • **PT** *picar* [com ferrão] **Beispill** d'Kand ass vun enger Harespel **gestach** ginn **Synonym** picken **3. DE** *stechen* [herausholen] • **FR** *récolter* [des asperges, de la salade] • **EN** *to cut, to pick* [to harvest] • **PT** *cortar, colher* [espargos, salada] **Beispill** ech hunn en extrat Messer, fir Spargelen ze **stiechen**

V Verben, déi **stiechen** als Basis hunn: ↗astiechen, ↗ausstiechen, ↗erastiechen, ↗erausstiechen, ↗ervirstiechen, ↗ofstiechen, ↗ofstiechen, ↗opstiechen, ↗ustiechen, ↗ustiechen an ↗zoustiechen

stiechen [ʃt'ieçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestach) » **transitiv 1. DE** *stecken* [hineinstecken] • **FR** *mettre* [enfoncer, glisser] • **EN** *to put, to insert* • **PT** *pôr, meter, colocar* [inserir, introduzir] **Beispiller** ech **stiechen** eng Cale ënner d'Dier, fir datt se obpleift; **stiech** den Ziedel mam Geheimcode léiwer net bei deng Kredittkaart!; **stiech** de Bréif an eng Enveloppe an dro en

op d'Post!; de Pechert hat mer e Protokoll hanner de Wischer gestach **2.** [ëgs] **DE** stecken [eine Person] • **FR** foutre, frouer [une personne] • **EN** to stick, to shove [a person] • **PT** meter, enfiar [uma pessoa] **Beispiller** de Brigang gouf an de Prisong gestach; wéi d'Kand dräimol duerchgefall war, gouf et an d'Internat gestach; fir d'Kommioun sinn ech an e schwaarze Kostüm gestach ginn **3.** stiechen an **DE** stecken in, investieren in • **FR** mettre dans, investir dans • **EN** to put in [to invest in] • **PT** colocar em, investir em **Beispiller** d'Geschäftsfra huet hiert ganz Kapital an de Betrib gestach; si stécht hir ganz Energie an d'Karriär » **intransitiv 4.** **DE** stecken [sich befinden] • **FR** être, y avoir, se trouver • **EN** to be, to be sticking • **PT** estar (metido) [encontrar-se] **Beispiller** looss de Schlëssel net am Schlass stiechen!; pass op, et stécht nach eng Nol am Sam!; wou sollen d'Kanner nëmme stiechen?; wie stécht hanner dëser Affär? [wien huet dës Affär ugestiwelt?]; hie stécht an der Schold bis iwuer d'Queren [ëgs] [hien huet ganz vill Scholden] **5.** stieche bleiwen **DE** stecken bleiben • **FR** rester bloqué, rester coincé • **EN** to be stuck fast, to be blocked • **PT** ficar atolado, ficar preso **Beispill** ech si mam Auto am Schnéi stieche bliwwen **6.** voll(er) ... stiechen **DE** voller ... stecken, voll von ... sein • **FR** être plein de ..., être bourré de ... • **EN** to be stuffed full of ..., to be full of ... • **PT** estar cheio de ..., estar a abarrotar de ... **Beispiller** no der Vakanz stouch eis Boite voll(er) Bréiwer; eisen Architekt stécht voll(er) Iddien

I Verben, déi **stiechen** als Basis hunn: ↗astiechen, ↗ausstiechen, ↗erastiechen, ↗erausstiechen, ↗ervirstiechen, ↗ofstiechen, ↗ofstiechen, ↗opstiechen, ↗ustiechen, ↗ustiechen an ↗zoustiechen

Stiedchen [ʃt'ietçən] Femininum (Pluriel Stiedercher) - Diminutivform vun ↗Stad

stieds onverännerbaart Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stiefesdag [ʃt'iefəsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Stephanstag • **FR** Saint-Étienne [fête] • **EN** St Stephen's Day, Boxing Day • **PT** dia de Santo Estêvão **Beispill** Stiefesdag gëtt de 26. Dezember gefeiert, also den Dag no Chrëschttag

stieren [ʃt'ielən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestuel) » **transitiv DE** stehlen • **FR** voler, dérober • **EN** to steal • **PT** roubar, furtar **Beispiller** beim Abroch an de Musée si wäertvoll Gravurë gestuel ginn; du kanns mer gestuel bleiwen! [ëgs] [ech wëll näischt (méi) mat der ze doen hunn]; deen huet mer mäi ganze Mëtteg gestuel [ëgs] [deen huet mech de ganze Mëtteg opgehale] **Synonym** klauen

Stier [ʃti:g] Femininum (Pluriel Stieren) **DE** Stirn • **FR** front [partie de la tête] • **EN** forehead • **PT** testa, fronte **Beispiller** wann ech de Kapp wéi hunn, da leeën ech mer en naasse Läppchen op d'Stier; wa mäi Papp rosen ass, leet en d'Stier a Falen; bei menger Sinusite hunn ech den Drock an der Stier bal net ausgehal; du hues e Kräiz op der Stier! [ëgs] [du hues gelunn!]

Stierbegleedung [ʃt'i:ɣbægle:duŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sterbebegleitung • **FR** accompagnement de fin de vie • **EN** end-of-life care • **PT** acompanhamento de fim de vida **Beispill** an de leschte Woche virum Papp sengem Doud huet d'Famill op professionell Stierbegleedung zeréckgegraff

Stierdatum Maskulinum (Pluriel Stierdatumen / Stierdatumer)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stierfall [ʃt'i:ɣfal] Maskulinum (Pluriel Stierfäll) **DE** Sterbefall • **FR** décès • **EN** death [bereavement] • **PT** falecimento, óbito **Beispill** mir haten dëst Joer dräi Stierfäll an der Famill

Stierhëllef [ʃt'i:ɣhələf] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sterbehilfe, Euthanasie • **FR** euthanasie • **EN** euthanasia • **PT** eutanásia **Beispill** zu Lëtzebuerg ass d'Stierhëllef zënter 2009 gesetzlech gereegelt **Synonym** Euthanasie

stierflech [ʃt'i:ɣfləç] Adjektiv **DE** sterblich • **FR** mortel • **EN** mortal • **PT** mortal **Beispiller** als gleewege Mënsch mengen ech, de Kierper wier stierflech an d'Séil net; wéi erkläert en engem Kand, datt mer all stierflech sinn?; als normale Stierfleche kann een sech keng esou eng Villa leeschten [als normale Bierger kann een sech keng esou eng Villa leeschten]; d'Police huet am Bësch d'stierflech Iwwerreschter vun enger jonker Fra fonnt [d'Police huet am Bësch d'Iwwerreschter vun enger versteruerwer jonker Fra fonnt]

Stierflechkeet [ʃt'i:ɣfləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sterblichkeit(srate) • **FR** (taux de) mortalité • **EN** mortality (rate) • **PT** (taxa de) mortalidade **Beispill** a gewëssene Länner ass d'Stierflechkeet vun de Kanner nach ëmmer héich

Stierftaux [ʃt'i:ɣftə:] Maskulinum (Pluriel Stierftauxen) **DE** Sterberate • **FR** taux de mortalité • **PT** taxa de mortalidade **Beispill** wéinst der Coronakris ass de Stierftaux déi lescht Méint méi héich ewéi an deenen entsprechende Méint vun de Jore virun

stierken [ʃt'i:ɣkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestierkt) - Variant vun ↗stuerken

I Verb, dat **stierken** als Basis huet: ↗ustierken

stierksen [ʃt'i:ɣksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestierkst) - Variant vun ↗stuerken

I Verb, dat **stierksen** als Basis huet: ↗ustierksen

stiermen [ʃt'i:ɣmən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestiermt) » **intransitiv** - onperséinlech **1.** **DE** stürmen [wehen] • **FR** y avoir la tempête, souffler fort • **EN** to be stormy, to blow a gale • **PT** haver tempestade, ventar forte **Beispill** déi lescht Deeg huet et vill gestiermt! » **transitiv 2.** **DE** stürmen, erstürmen • **FR** prendre d'assaut • **EN** to storm [to capture] • **PT** tomar de assalto **Beispill** eng Spezialunitéit vun der Arméi huet den entféierte Fliger gestiermt ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestiermt) » **intransitiv 3.** **DE** stürmen [rennen] • **FR** foncer, se précipiter • **EN** to rush, to career • **PT** correr disparado, precipitar-se **Beispill** esoubal et schellt, stiermen d'Kanner aus der Schoul

I Verben, déi **stiermen** als Basis hunn: ↗erastiermen an ↗erausstiermen

Stiermer [ʃt'i:ɣmə] Maskulinum (Pluriel Stiermer) **DE** Stürmer • **FR** attaquant [sportif] • **EN** striker, attacker, forward • **PT** avançado [jogador] **Beispill** no sengem zweete Foul krut de Stiermer déi Giel Kaart gewisen

I Weiblech Form: ↗Stiermerin

Stiermerin [ʃt'i:gmərin] Femininum (Pluriel Stiermerinnen) **DE** *Stürmerin* • **FR** *attaquante* [sportive] • **EN** *striker, attacker, forward* [female] • **PT** *avançada* [jogadora] **Beispill** d'*Stiermerin* huet an dësem Match schonn zwee Goler geschoss

i Männlech Form: *Stiermer*

stiermesch [ʃt'i:gməʃ] Adjektiv **1. DE** *stürmisch* [windig] • **FR** *venteux* • **EN** *stormy, windy* • **PT** *ventoso* **Beispiller** et ass haut ze *stiermesch*, fir seegelen ze goen; wochelaang hate mer *stiermescht* Wieder **2. DE** *stürmisch* [begeistert, heftig] • **FR** *enthousiaste, frénétique* <Adverb avec enthousiasme, avec fougue> • **EN** *tumultuous, enthusiastic* <Adverb enthusiastically> • **PT** *entusiástico, veemente* <Adverb com entusiasmo> **Beispiller** op esou eng *stiermesch* Begréissung war ech net gefaasst; nom Gol ass de Futballist *stiermesch* gefeiert ginn **3. DE** *ungestüm* • **FR** *impétueux* <Adverb impétueusement> • **EN** *boisterous* <Adverb boisterously> • **PT** *desenfreado* [incontrolável] <Adverb desenfreadamente> **Beispiller** mir gëtt et ellen, wann déi *stiermesch* Band op Besuch kënn; Kanner, laaft net esou *stiermesch* d'Trap erof! **Synonym** wëll

stierwen [ʃt'i:gvən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *gestuerwen*) » **intransitiv DE** *sterben* • **FR** *mourir, décéder* • **EN** *to die* • **PT** *morir, falecer* **Beispiller** frëier sinn d'Leit nach um Blinddarm *gestuerwen*; meng Groussmamm läit um *Stierwen*; déi Ried war fir ze *stierwe* langweileg [déi Ried war extreem langweileg]

i Verben, déi **stierwen** als Basis hunn: *ausstierwen*, *ewechstierwen* an *ofstierwen*

stierweskrank [ʃti:gvəskr'ɑŋk] Adjektiv **DE** *sterbenskrank, sterbenselend* • **FR** *malade comme un chien* • **EN** *sick as a dog* • **PT** *doentíssimo* **Beispill** wann ech Kriibsen iessen, ginn ech *stierweskrank*

stierzen [ʃt'i:ɡtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestierzt*) » **transitiv 1. DE** *stürzen* [aus einer Form] • **FR** *démouler* • **EN** *to turn out* [of a container] • **PT** *desenformar* **Beispill** wann en aus dem Schäffche kënn, muss de Kuch virsichteg op eng Hiertche *gestierzt* ginn **2. DE** *stürzen* [in Schwierigkeiten] • **FR** *précipiter, plonger* [dans une situation difficile] • **EN** *to plunge* [into difficulties] • **PT** *precipitar, lançar* [numa situação difícil] **Beispill** eng schlecht Gestiou huet d'Firma an eng déif Kris *gestierzt* **3. DE** *stürzen* [gewaltsam absetzen] • **FR** *renverser* [destituer (par la force)] • **EN** *to overthrow, to force to resign* • **PT** *derrubar* [destituir (pela força)] **Beispill** d'Rebellen hunn den Diktator *gestierzt* » **reflexiv 4. DE** *sich stürzen* • **FR** *se précipiter, se jeter* • **EN** *to make a rush at, to throw oneself at* • **PT** *precipitar-se, lançar-se* **Beispiller** d'Kanner hunn sech ewéi d'Gecken op de Gebuertsdagskuch *gestierzt*; ech *stierze* mech an d'Aarbecht, fir net u meng Suergen ze denken [egs] lech schaffe ganz vill, fir net u meng Suergen ze denken]

i Verben, déi **stierzen** als Basis hunn: *erastierzen*, *erausstierzen* an *ofstierzen*

Stiffchen [ʃt'ifçən] Femininum (Pluriel Stiffercher) - Diminutivform vun *Stuff*

stigmatiséieren [stigmatiz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *stigmatiséiert*) »

transitiv DE *stigmatisieren* • **FR** *stigmatiser* • **EN** *to stigmatize* • **PT** *estigmatizar* **Beispill** well déi Persoun eng Kéier am Prisong war, ass se fir ëmmer *stigmatiséiert*

stiichten [ʃt'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestiicht*) » **transitiv [egs]** (engem) eng *stiichten* **DE** *Unfug anstellen, (jemandem) einen Streich spielen* • **FR** *faire une bêtise, jouer un (mauvais) tour* (à quelqu'un) • **EN** *to get up to mischief, to play a trick on somebody* • **PT** *fazer uma asneira, pregar uma partida* (a alguém) **Beispiller** d'Kand huet sengen Eltere gebeicht, et hätt eng *gestiicht*; wéi mer jonk waren, hu mer eisem aarme Schoulmeeschter der vill *gestiicht*!; firwat kräischs de, wat hues de *gestiicht*?; wat *stiichts* de? [wat bass de grad amgang ze maachen?]; hie sëtzt am Bing, well en eng *gestiicht* huet [hie sëtzt am Bing, well en eppes verbrach huet] **Synonym** eng stëb-sen

Stil [sti:l] Maskulinum (Pluriel Stiler) **1. DE** *Stil* [Ausdrucksweise] • **FR** *style* (d'expression) • **EN** *style* [of expression] • **PT** *estilo* (de expressão) **Beispill** ech verdroen deem Auteur säi patheetesche *Stil* net **2. DE** *Stil, Stilrichtung* • **FR** *style* [artistique] • **EN** *style* [artistic] • **PT** *estilo* [artístico] **Beispill** déi Cathedral gouf iwwer Joerhonnerten a verschiddene *Stiler* gebaut **3. (kee Pluriel) DE** *Stil* [Art, sich zu verhalten] • **FR** *style, genre, façon* [manière personnelle] • **EN** *style* [way of behaving] • **PT** *estilo, género* [maneira de se comportar] **Beispiller** dat ass net mäi *Stil*, fir mat de Leit ëmzegoen; eng vu menge Schoulkomerodinne probéiert stänneg, mäi *Stil* ze kopéieren; zwee Männer sinn ugeklot wéinst Bedruch am grousse *Stil* [zwee Männer sinn ugeklot wéinst massivem Bedruch] **4. DE** *Stil, Schick* • **FR** *style* [classe] • **EN** *class* [style] • **PT** *estilo, classe* [elegância] **Beispill** et muss ee soen, deng Tenue huet *Stil* **Synonym** Klass

Stilbroch [st'i:lbroç] Maskulinum (Pluriel Stilbréch) **DE** *Stilbruch* • **FR** *rupture de style* • **PT** *quebra de estilo* **Beispiller** de Guide huet de Visiteuren erkläert, firwat et an dësem Wierk e *Stilbroch* gëtt; déi déck Liederjackett op deem elegante Rack ass definitiv e *Stilbroch*

stiliséieren [ʃtiliz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *stiliséiert*) » **transitiv DE** *stilisieren* • **FR** *styliner* [représenter en simplifiant] • **EN** *to stylize* • **PT** *estilizar* [representar simplificando] **Beispiller** de Kënschtler huet d'Motiv, vun deem en ausgaangen ass, staark *stiliséiert*; op ville Wope si *stiliséiert* Déieren duergestallt

stilistes [stil'istəʃ] Adjektiv **DE** *stilistisch* • **FR** *stylistique* <Adverb stylistiquement> • **EN** *stylistic* <Adverb stylistically> • **PT** *estilístico* <Adverb estilisticamente> **Beispiller** mir sinn eis net eens iwwer d'*stilistes*ch Qualitéit vun deem Roman; dat neit Gebai passt *stilistes*ch bei d'Architektur vum Quartier

Stil [ʃtil] Maskulinum (Pluriel Stiller / Stillen) **1. DE** *Stiel* [Handgriff] • **FR** *manche* [d'un outil] • **EN** *handle* [of a tool] • **PT** *cabo, pau* [de um utensilio] **Beispiller** de *Stil* vum Spuet ass mer an zwee Stécker gebrach, wéi ech e Beemche wollt ëmplanzen; hien ass aus dem *Stil* gefuer [egs] [hien ass ausser sech gero den] **2. DE** *Stängel, Stiel* • **FR** *tige, queue* [d'une plante, d'un fruit] • **EN** *stalk, stem* • **PT** *caule, pé* [de uma planta, de um fru-

to] **Beispiller** ech schneiden d'Stiller vun de Rousen e bëssen zeréck, soss passen se net an d'Vas; d'Kiischte soll ee mat de Stiller plécken

Stilchen [ʃt'ɪlçən] Maskulinum (Pluriel Stillercher) - Diminutivform vun **Stull** DE *Kinderstuhl* • FR *chaise d'enfant* • EN *high chair* • PT *cadeira de criança, cadeira alta* **Beispill** de Bébee ass iwwerem Iessen a sengem Stillchen ageschlof **Synonym** Kannerstillchen

Stilmëttel Neutrum (Pluriel Stilmëttelen / Stilmët-tel) DE *Stilmittel, Stilfigur* • FR *figure de style, figure de rhé-torique* • EN *stylistic device* • PT *figura de estilo, figura de retórica* **Beispill** d'Allegorie ass e rhetorescht Stilmëttel an der Literatur

Stimulatioun [ʃtimulasj'əʊn] Femininum (Pluriel Stimulatiounen) DE *Stimulierung* • FR *stimulation* • EN *stimulation* • PT *estimulação* **Beispill** d'Stimulatioun vun der Ekonomie ass fir den Ament déi éischt Prioritéit

stimuléieren [ʃtimul'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stimuléiert) » **transitiv** DE *stimulieren, anregen* • FR *stimuler [léveiller]* • EN *to stimulate* • PT *estimular [despertar]* **Beispill** artistesch Aktivitéite stimuléieren d'Kreativitéit vun de Kanner **Synonym** ureegen

Stippchen Maskulinum (kee Pluriel) - Diminutivform vun **Stuppi**

Stippi [ʃt'ɪpi:] Maskulinum (Pluriel Stippien) **1.** DE *Joker* • FR *joker* • EN *joker [playing card]* • PT *joker* **Beispiller** et feelt ee Stippi an dengem Kaartespill; kann de Stippi déi aner Kaarten an dësem Spill ersetzen? **Synonym** Joker **2.** DE *Platzhalter [Symbol]* • FR *métacaractère, caractère générique* • EN *wild card [character]* • PT *metacar-áter, caráter de substituição* **Beispill** an de meeschten Datebanke kann een e Stippi benotzen, fir eng Sich ze verfeinere **Synonymmen** Joker, Platzhalter

stipuléieren [ʃtipul'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stipuléiert) » **intransitiv** DE *stipulieren [festschreiben]* • FR *stipuler [lénoncer]* • EN *to stipulate* • PT *estipular* **Beispill** am Gesetz gëtt ausdrécklech stipuléiert, wien an esou engem Fall d'Verantwortung muss droen

Stitzchen [ʃt'itsjən] Femininum (Pluriel Stitzercher) DE *Söckchen* • FR *socquette* • EN *(ankle) sock* • PT *peúga, soquete* **Beispill** meng Stitzercher sinn an der Wäsche agaangen **Synonymmen** Séckchen, Sockett

Stiwwel [ʃt'ivəl] Maskulinum (Pluriel Stiwwelen) DE *Stiefel [Schuhwerk]* • FR *botte [en cuir, en caoutchouc]* • EN *boot [shoe, Wellington]* • PT *bota [calçado]* **Beispiller** ech brauch e Puer nei Stiwwele fir de Wanter; fir den Auto ze wäsche, dinn ech gummis Stiwwelen un

Stiwwelchen [ʃt'ivəlçən] Maskulinum (Pluriel Stiwwelcher) - Diminutivform vun **Stiwwel**

stiwwelen [ʃt'ivələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestiwwelt) » **intransitiv** [égs] DE *stiefeln* • FR *marcher (à grandes enjambées)* • EN *to stride* • PT *caminhar (a passos largos)* **Beispill** hie koum do gestiwwelt, wéi wann d'Welt em géif gehéieren

i Verb, dat **stiwwelen** als Basis huet: **ustiwwelen**

St. John's Eegennumm DE *Saint John's* • FR *Saint John's* • PT *São João* **Beispill** Stt. John's John's ass d'Haaptstad vun Antigua a Barbuda

St. Kitts an Nevis [sæntk'itsann'e:vis] Eegennumm, Neutrum DE *St. Kitts und Nevis* • FR *Saint-Christophe-et-Niéves* • EN *St Kitts and Nevis* • PT *São Cristóvão e Névis* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Stt. Kitts an Nevis Kitts an Nevis; ech fuere d'nächst Woch op Stt. Kitts an Nevis Kitts an Nevis; ech komme vu Stt. Kitts an Nevis Kitts an Nevis

i männlech Persoun: **Kittianer** weiblech Persoun: **Kittianerin** Adjektiv: **kittianesch** Hauptstadt: **Basseterre**

St. Lucia [s'antalu'tʃi:a:] Eegennumm, Neutrum DE *St. Lucia* • FR *Sainte-Lucie* • EN *St Lucia* • PT *Santa Lúcia* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Stt. Lucia Lucia; ech fuere d'nächst Woch op Stt. Lucia Lucia; ech komme vu Stt. Lucia Lucia

i männlech Persoun: **Lucianer** weiblech Persoun: **Lucianerin** Adjektiv: **Lucianesch** Hauptstadt: **Castries**

Stock [stok] Maskulinum (Pluriel Stocken) DE *Warenbestand, Vorrat [an Waren], Stock* • FR *stock [de marchandises]* • EN *stock [of goods]* • PT *stock [de mercadorias]* **Beispiller** eise Patron wëllt de Stock liquidéieren, ier en déi nei Kleederkollektioun erakritt; mir hu landeswäit dee gréisste Stock u Pneuen; deen Artikel hu mer leider net méi op Stock [deem Artikel hu mer leider net an eisem Lager]

stockéieren [stok'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé stockéiert) » **transitiv** DE *lagern [einlagern]* • FR *stocker [entreposer]* • EN *to store, to stock* • PT *armazenar [depositar]* **Beispill** d'Assurance kënnt net fir de Schued op, well déi verduerwe Wuere falsch stockéiert gi waren

Stockholm Eegennumm DE *Stockholm* • FR *Stockholm* • PT *Estocolmo* **Beispill** Stockholm ass d'Haaptstad vun Schweden

stoen [ʃt'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestanen / gestan) » **intransitiv 1.** DE *stehen [aufrecht stehen]* • FR *être debout, être resté debout* • EN *to stand [to be upright]* • PT *estar de pé, ter ficado de pé* **Beispiller** no deem laange Sätze war ech frou, emol nees ze stoen; nom Bombardement stoung nach just de Kierchtuerm; ech drénke mäi Kaffi net gär am Stoen; eist Haus steet nach keng 15 Joer leist Haus ass nach keng 15 Joer all; däin Hiem steet bal vun Dreck! [égs] [däin Hiem ass ganz knaschteg]; mueres, wann ech erwächen, hunn ech dacks ee stoen [vulgär] [mueres, wann ech erwächen, hunn ech dacks eng Erektioun] **2.** DE *stehen [sich räumlich befinden]* • FR *se trouver, être [se situer]* • EN *to be [to be situated]* • PT *encontrar-se, estar [situar-se]* **Beispiller** de Biz steet am Spullsteen; Dir kënnt Iech usetzen, d'Esse steet (prett) um Dësch; d'Sonn steet scho ganz déif, wéi spéit ass et? **3.** DE *stehen [in einem bestimmten Zustand]* • FR *être [dans un certain état]* • EN *to be [in a certain condition]* • PT *estar [em determinado estado]* **Beispill** d'Wise stinn ënner Waasser; dat Verb steet am Imparfait **4.** DE *stehen [fertig sein, vollendet sein]* • FR *être établi, être finalisé* • EN *to be established, to be ready* • PT *estar definido, estar finalizado* **Beispiller** de Kader fir eisen neie Projet steet schonn; wéini steet de Ston-

neplang fir d'nächst Joer? **5. DE** *stehen* [geschriben *stehen*] • **FR** *figurer* [être écrit] • **EN** *to be* [to be written] • **PT** *figurar, constar* [estar escrito] **Beispiller** déi Bedéngung do **stoung** explizitt am Kontrakt; op der Enveloppe **steet** keen Absender; déi zwee nei Clientë **stinn** nach net op der Lëscht; **steet** dat Wuert am Dictionnaire??; eis Lokalekip **steet** an der Halleffinal [eis Lokalekip ass an der Halleffinal] **6. DE** *stehen* [stillstehen] • **FR** *être à l'arrêt* [être immobilisé] • **EN** *to be at a standstill* • **PT** *estar parado* [estar imobilizado] **Beispiller** duerch dat schwéiert Accident **stoung** de Verkéier op der Autobunn; weinst enger Stroumpmann an der Fabrick **stinn** all d'Maschinen; d'Mëllech geet em, wann se ze laang **steet** [d'Mëllech geet em, wann se laang näischt mat er gemaach gëtt] **7. stoe** bliwwen **DE** *stehen bleiben* [halten, anhalten] • **FR** *s'arrêter* [s'immobiliser, stopper] • **EN** *to stop* [to halt] • **PT** *parar* [imobilizar-se, fazer paragem] **Beispiller** Dosende vu Leit si **stoe** bliwwen, fir dem Stroossekeenschlechter nozekucken; net all Zuch bleibt op dëser Gare **stoen**; de Pendel vun der Standauer ass **stoe** bliwwen; op wat fir enger Sait vum Buch ware mer **stoe** bliwwen? [op wat fir enger Sait vum Buch hate mer opgehale mat liesen?] **8. DE** *stehen* [Kleidungsstück] • **FR** *aller à l'essai* • **EN** *to suit, to become* • **PT** *ficar a* [assentar a] **Beispill** dee Rack **steet** der gutt! **Synonym** goen **9. stoen** op **DE** *stehen auf* [als Strafe vorgesehen sein für] • **FR** *sanctionner* [être prévu comme sanction pour] • **EN** *to be punishable by, to be penalized with* • **PT** *ser aplicado a* [ser previsto como sanção para] **Beispill** a verschiddene Länner **steet** op Drogenhandel d'Doudesstrof **10. stoen** zu **DE** *stehen zu* [sich bekennen zu] • **FR** *se montrer solidaire avec, être fidèle à* • **EN** *to stand by* [to remain loyal to] • **PT** *mostrar-se solidário com, ser fiel a* **Beispiller** d'Fra **stoung** zu hirem Mann, esouguer, wéi en am Prisong souz; et gefält mer, datt s du emmer zu dengem Iddie **stees**; ech hoffen, du **stees** och nach zu dengem Wuert, wann et drop ukënn! **11. stoen** hanner **DE** *stehen hinter* [unterstützen] • **FR** *appuyer, soutenir* [moralemente] • **EN** *to stand behind* [to support, to back] • **PT** *apoiar* [moralmente] **Beispill** meng Eltere **sti** voll a ganz hanner mer! **Synonym** ennerstëtzen **12. stoe** fir **DE** *stehen für* [bedeuten] • **FR** *être synonyme de* [signifier] • **EN** *to stand for, to signify* • **PT** *querer dizer, significar* **Beispiller** op de Verkéierschëlter **steet** de „P“ fir „Parking“; eis Mark **steet** fir Qualitéit [eis Mark garantéiert Qualitéit] **13. stoe** loossen **DE** *stehen lassen* [nicht anrühren] • **FR** *ne pas toucher à, laisser* [intouché] • **EN** *to leave alone, to not touch* • **PT** *não mexer em, não tocar em* **Beispiller** looss déi deier Vas **stoen**, soss bréchs de se nach!; hatt huet säi Mëttegiess **stoe** gelooss **14. stoe** loossen **DE** *stehen lassen* [ignorieren, vergessen] • **FR** *ignorer, oublier* • **EN** *to leave behind* [to forget] • **PT** *ignorar, esquecer-se de* **Beispiller** de Bus ass laanschtgeuer an huet mech **stoe** gelooss; ech hu mäi Prabbeli am Restaurant **stoe** gelooss **15. [égs]** **stoen** op **DE** *stehen auf* [mögen] • **FR** *kifer* • **EN** *to like, to be into* • **PT** *curtir, gramar* [apreciar] **Beispill** ech wouss net, datt s du op déck Autoe **stees** **16. deier** ze **stoe** kommen **DE** *teuer zu stehen kommen* • **FR** *revenir cher à* • **EN** *to cost dear* • **PT** *ficar caro a* **Beispiller** déi opwändeg Hochzäit kënn dech deier ze **stoen**; dee Feeler ass eis deier ze **stoe** komm [égs] [dee Feeler hat uerg Konsequenze fir eis] » **intransitiv** - och **onperséinlech** **17. DE** *stehen* [Kurs,

Spielstand, Prognose] • **FR** *se situer à, être de* [cours, score, pronostic] • **EN** *to stand* [exchange rate, score], *to be* [forecast] • **PT** *estar a* [cotação, resultado (de jogo), prognóstico] **Beispiller** wéi **steet** den (Change vum) Euro?; dës Aktie **stoung** gëschter nach bei 15 Euro, haut ass se staark gefall; an der Halbzeit vum Match **stoung** et schon 3:0; d'Chancë sti 50:50, datt et muer Ree gëtt [égs] [et ka muer Ree ginn oder och net] » **intransitiv** - **onperséinlech** **18. stoen** em / **stoe** mat **DE** *stehen um, stehen mit* • **FR** *aller* [être dans un certain état] • **EN** *to look, to be* [in a certain way] • **PT** *ir* [estar em determinado estado] **Beispiller** et **steet** schlecht em mäi Papp; wéi **steet** et mat der Gesondheet? » **reflexiv** **19. sech** (es) ... **stoen** **DE** *sich ... stehen* [finanziell] • **FR** *s'en sortir ... financièrement* • **EN** *to be ... placed* (financially) • **PT** *gozar de ... situação* (financeira) **Beispiller** kuck emol deem seng Auer, dee schéngt sech (es) gutt ze **stoen**; mir **stinn** eis den Ament schlecht, well mer dräi Kaner op der Uni hunn **Synonym** sech es ... gestallt sinn

i Verben, déi **stoen** als Basis hunn: ↗**astoen**, ↗**ausstoen**, ↗**bäisto-**
toen, ↗**beienanerstoen**, ↗**beieneestoen**, ↗**bereststoen**, ↗**duerch-**
stoen, ↗**erausstoen**, ↗**ewechstoen**, ↗**feststoen**, ↗**geruedstoen**,
 ↗**iwwerstoen**, ↗**nostoen**, ↗**opstoen**, ↗**pretstoen**, ↗**riichtstoen**,
 ↗**ronderémstoen**, ↗**strammstoen**, ↗**ustoen**, ↗**zeréckstoen** an
 ↗**zoustoen**

stoesch [ʃt'o:ə] Adjektiv **DE** *stoisch* [gleichmütig] • **FR** *stoïque* [impassible] <Adverb *stoïquement*> • **EN** *stoic* <Adverb *stoically*> • **PT** *estoico* [impassível] <Adverb *estoicamente*> **Beispiller** ech bewonneren dech fir deng **stoesch** Gedold; de Patient huet déi ganz Prozedur am Spidol **stoesch** iwwer sech ergoe gelooss

Stoff [ʃtof] Maskulinum **1.** (Pluriel **Stoffer**) **DE** *Stoff* [Substanz] • **FR** *substance* [matière] • **EN** *substance* [matter, material] • **PT** *substância* [matéria] **Beispill** dës Anlag filtert déi géfteg **Stoffer** aus dem Ofwaasser eraus **Synonym** Substanz **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Stoff* [Rauschgift] • **FR** *came, dope* [drugue] • **EN** *dope* [drugs] • **PT** *produto* [droga] **Beispill** déi Drogéiert hunn emmer Problemer, fir sech **Stoff** ze verschafen

Stoff [ʃtof] Maskulinum (Pluriel **Stoffer**) - Variant vun ↗**Stoft**

Stoffel [ʃt'ofəl] Maskulinum (Pluriel **Stoffelen**) [égs] **DE** *Stoffel* • **FR** *rustaud* • **EN** *boor, oaf* • **PT** *labrego* [grosseirão] **Beispill** dee **Stoffel** seet kengem Mënsch Moien!

stoffen [ʃt'ofən] onverännerbaart Adjektiv - Variant vun ↗**stoften**

Stoffi [ʃt'ofi:] Maskulinum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Quark* • **FR** *fromage blanc* • **EN** *quark* [curd cheese] • **PT** *queijo fresco* **Beispill** hu mer nach **Stoffi** fir op d'Schmier? **Synonym** Wäisse Kéis

Stoffwiessel [ʃt'ofviəsəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Stoffwechsel* • **FR** *métabolisme* • **EN** *metabolism* • **PT** *metabolismo* **Beispill** duerch meng Medikamente huet mäi **Stoffwiessel** sech verännert **Synonym** Metabolismus

Stoffwiesselkrankheet [ʃt'ofviəsəlkræŋkhe:t] Femininum (Pluriel **Stoffwiesselkrankheeten**) **DE** *Stoffwechselkrankheit* • **FR** *maladie métabolique, trouble du métabolisme* • **EN** *metabolic disease, metabolic disorder, MD* • **PT** *doença metabólica, distúrbio metabólico* **Beispill** **Stoffwiesselkrankheeten** entstinn, wann d'Hor-

monproduktioun aus dem Gläichgewicht geréit

Stoff [ʃtoft] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Stëfter) DE *Stoff* [Textilie] • FR *tissu, étoffe* • EN *fabric* [textile] • PT *pano, tecido* **Beispill** de Schneider hat net genuch **Stoff** fir e Paltong, du huet en alt e Gilet gemaach **Synonym** Tissu

i Variant: Stoff

stoffen [ʃt'oftən] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Stoff* • FR *en tissu* • EN *cloth* [made of fabric] • PT *de pano, de tecido* **Beispill** eisem Klänge seng **stoffe** Popp kanns de an der Maschinn wäschen

i Variant: stoffen

Stol [ʃto:l] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Stahl* • FR *acier* • EN *steel* • PT *aço* [liga] **Beispiller** de **Stol** aus eisem Land ass op der ganzer Welt eng Referenz; beim Baue vun der Bréck si verschidden Zorte **Stol** geholl ginn

Stol [ʃto:l] Eegennumm DE *Stol* • FR *Stol* • EN *Stol* • PT *Stol* **Beispill** d'**Stol** leeft an d'**Blees**

Stola [ʃt'o:la:] Femininum (Pluriel Stolaen) **1.** DE *Stola* [Schall] • FR *étole* [léchapel] • EN *stole* [shawl] • PT *estola* [xaiê] **Beispill** op hiner Hochzäitsfoto huet meng Mamm eng wäiss pelze **Stola** un **2.** [Kierchesprooch] DE *Stola* • FR *étole* • EN *stole* [priest's vestment] • PT *estola* **Beispill** de Paschtouer leet eng **Stola** iwwer d'**Massgewand**

stolen [ʃt'o:lən] onverännerbaart Adjektiv DE *stählen*, *aus Stahl* • FR *en acier, d'acier* • EN *steel* • PT *de aço* **Beispiller** d'**Fabrick** produzéiert **stolen** Dréit; den Aar-bechter hir Schong hu **stolen** Nuesen

Stolindustrie [ʃt'o:lɪndu:stri:] Femininum (kee Pluriel) DE *Stahlindustrie* • FR *industrie sidérurgique* • PT *indústria siderúrgica* **Beispiller** d'**Stolindustrie** huet vill zur Prosperitéit vum Land bäigedroen; d'Zuel vun de Beschäftegten an der **Stolindustrie** geet stänneg erof

Stollen [ʃt'olən] Maskulinum (Pluriel Stollen) **1.** DE *Stollen* [im Bergbau] • FR *galerie* [minière] • EN (mining) *gallery* • PT *galeria* [mineira] **Beispill** an der Minn ass e **Stollen** an e Koup gefall **Synonym** Galerie **2.** DE *Stollen* [Weihnachtsstollen] • FR *stollen* (de Noël) • EN (Christmas) *stollen* • PT *bolo de Natal* **Beispill** baaks du e **Stollen** oder eng Büche fir eis Chrëschtfeier?

stolperen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestolpert) » **intransitiv** [Neologismus] DE *stolpern* [zu fallen drohen] • FR *trébucher* • EN *to trip, to stumble* • PT *tropear* [dar topada, esbarrar] **Beispill** pass op, datt s de net iwwer d'**Wuerzele** **stolpers!** **Synonymmen** falen, trëllen

i Kuckt och déi etabléiert Termen ↗falen an ↗trëllen.

Stolwierk [ʃt'o:lvi:gk] Neutrum (Pluriel Stolwierker) DE *Stahlwerk* • FR *aciérie* • EN *steel mill* • PT *aciaria* **Beispiller** mä Papp war Viraarbechter am **Stolwierk**; am **Stolwierk** gétt nach ëmmer op Schichte geschafft

Stolz [ʃto:ltz] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Stolz* [Befriedigung] • FR *fierté* [satisfaction] • EN *pride* [satisfaction] • PT *orgulho* [satisfação] **Beispiller** voller **Stolz** huet d'**Boma** de Frëndinnen hiren Enkel virgestallt; du bass mä ganze **Stolz** [ech sinn op näischt méi stolz ewéi op

dech] **Synonym** Houfert **2.** DE *Stolz* [Ehrgefühl] • FR *fierté*, (sens de l'honneur • EN *pride* [sense of honour] • PT *orgulho* [dignidade, brio] **Beispiller** du hues säi **Stolz** verletzt; firwat léiss de der déi Frechheete gefalen, hues de kee **Stolz**? **Synonymmen** Eier, Eiergefill **3.** DE *Stolz* [Hochmut] • FR *fierté* [orgueil] • EN *pride* [self-importance] • PT *orgulho* [soberbia] **Beispill** mir wollten em hëllefen, mee säi **Stolz** huet et net zougelooos

stolz [ʃto:ltz] Adjektiv **1.** stolz (op) DE *stolz* (auf) • FR *fier* (de) <Adverb fièrement> • EN *proud* (of) <Adverb proudly> • PT *orgulhoso* (de) <Adverb orgulhosamente> **Beispiller** hien ass **stolze** Besëtzer vun engem Chalet an de Bierger; déi Regioun ass **stolz** op hir Wäiner; op déi Leeschtung brauchs de net **stolz** ze sinn [ironesch] [déi Leeschtung ass lamentabel] **Synonym** houfereg (op) **2.** DE *stolz* [hochmütig] • FR *fier, arrogant, hautain* • EN *proud* [self-important] • PT *orgulhoso, arrogante, altivo* **Beispill** hatt ass ze **stolz**, fir sech mat eis opzehalen **3.** [ëgs] **stolze** Präis DE *stolzer Preis* • FR *prix élevé, prix coquet* • EN *steep price, stiff price* • PT *preço elevado, preço chorudo* **Beispill** an deem Buttek hunn se nawell **stolz** Präisser!

Stolzebuerg [ʃt'oltzəbu:ɔç] Eegennumm DE *Stolzemburg* • FR *Stolzebourg* • EN *Stolzebourg* • PT *Stolzebourg* **Beispiller** ech wunnen zu **Stolzebuerg**; fiert dese Bus op **Stolzebuerg**?

stolzéieren [ʃto:ltz'ziə:ɔn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé stolzéiert) » **intransitiv** DE *stolzieren* • FR *se pavaner* • EN *to strut* • PT *pavonear-se* **Beispill** dee jonke Pompjee ass an senger neier Uniform duerch d'**Duerf** stolzéiert

i Verb, dat **stolzéieren** als Basis huet: ↗erastolzéieren

stomm [ʃtom] Adjektiv DE *stumm* [sprechunfähig] • FR *muet* [privé de l'usage de la parole] • EN *speech impaired, mute* • PT *mudo* [privado da capacidade da fala] **Beispill** no sengem Schlag war mäin Neveu **stomm**

Stommfilm [ʃt'omfilm] Maskulinum (Pluriel Stommfilmer) - Variant vun ↗Stummfilm

Stomp Maskulinum (Pluriel Stëmp) - Kuerzform vun ↗Zigarettestomp **1.** DE *Stumpf, Stummel* • FR *bout, moignon, chicot* • EN *stump, stub* • PT *coto, toco, arnela* **Beispiller** firwat häls de d'**Stëmp** vun de Käerzen?; meng Zänndoktesch setzt mer Krounen op zwee **Stëmp**; ech sinn nach am **Stomp** [ech sinn nach net ugedoen] **2.** [ëgs] bis op de **Stomp** / **Romp** a **Stomp** DE *mit Stumpf und Stiel, restlos* • FR *complètement* [de façon complète] • EN *completely, to the ground* • PT *completamente* [de modo completo] **Beispill** am Krich gouf eist Haus bis op de **Stomp** zersteiert **Synonym** komplett

stomp Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

stompeg [ʃt'ompəç] Adjektiv DE *stumpf* [Klinge] • FR *émoussé* [lame] • EN *blunt* [blade] • PT *embotado, rombo* **Beispiller** du muss de **stompege** Knäip schläifen!; d'**Messer** vun der Méimaschinn ass **stompeg**

Stong [ʃton] Maskulinum (Pluriel Stongen) DE *Jeton, Spielmarke, Chip* • FR *jeton* [pièce] • EN *chip, token* • PT *ficha* [peçal] **Beispiller** d'**Bomi** huet de Kanner e puer

Stonge fir op d'Knuppautoe kaaft; an der Receptioun vum Supermarché kriss de e **Stong** fir an de Caddie
Synonym Jeton

Stonn [ʃton] Femininum (Pluriel Stonnen) **1.** DE *Stunde* [Zeiteinheit] • FR *heure* [unité de temps] • EN *hour* [unit of time] • PT *hora* [unidade de tempo] **Beispiller** de Film dauert annerhallef **Stonn**; de Stroum ass fir e puer **Stonnen** ausgefall; mir sinn eng hallef **Stonn** ze spéit komm; der Bomi hir Standauer schléit déi voll **Stonn**; mir stoungen dräi **Stonne** laang am Stau; dem Kranke seng **Stonn** huet geschloen ^[egs] [de Kranke stierft geschwënn] **2.** DE *Stunde* [Unterrichtsstunde] • FR *cours* [leçon d'enseignement] • EN *lesson* [teaching period] • PT *aula* [lição] **Beispiller** virun der **Stonn** huet d'Leierin d'Hefter verdeelt; haut huet e Stagiaire d'**Stonn** gehalen; ech kréie **Stonnen** am Däitschen [ech kréien Nohëllesstonnen am Däitschen]

Stonnekilomeeter Maskulinum (Pluriel Stonnekilomeeter) - Variant vun ↗**Stonnekilometer**

Stonnekilometer [ʃt'onekilome:te] Maskulinum (Pluriel Stonnekilometer) DE *Stundenkilometer* • FR *kilomètre à l'heure*, *kilomètres-heure* • EN *kilometre per hour* • PT *quilómetro por hora* **Beispiller** op dësem Stéck vun der Autobunn ass d'Vitess op 90 **Stonnekilometer** begrenzt; ech gouf vum Radar geblézt, well ech e puer **Stonnekilometer** méi séier gefuer war ewéi erlaabt
Synonym Kilometer an der Stonn

Stonnekilometer gëtt mat km/h ofgekierzt.

stonnelaang [ʃtonəl'a:ŋ] Adjektiv DE *stundenlang* • FR *de plusieurs heures* <Adverb (pendant) des heures> • EN *(lasting) for hours* <Adverb for hours> • PT *de várias horas* <Adverb durante horas> **Beispiller** no **stonnelaangem** Waarde si mer endlech beim Dokter drukomm!; mir souzen um Stamminee an hu **stonnelaang** iwwer d'Liewe philosophéiert; eist Klengt kann sech **stonnelaang** mat klengen Autoen ameséieren

Stonneloun [ʃt'onələʊn] Maskulinum (Pluriel Stonneléin) DE *Stundenlohn* • FR *salaire horaire* • EN *hourly wage* • PT *salário por hora* **Beispiller** mat esou engem nidderege **Stonneloun** verdéngt den Handwierker net vill; an eiser Comptabilitéit ass eppes schifgaange mat de **Stonneléin** vun den Aarbechter

Stonneplang [ʃt'onəplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Stonnepläng) **1.** DE *Stundenplan* [Zeitplan] • FR *emploi du temps* [horaire] • EN *timetable* [planning] • PT *horário* [de uma atividade] **Beispiller** d'Schoul huet vun dësem Joer un en neie **Stonneplang**; ech hu mäi **Stonneplang** missen änneren **Synonym** Horaire **2.** DE *Stundenplan* [Dokument] • FR *emploi du temps* [document] • EN *timetable* [document] • PT *horário* [documento] **Beispiller** de **Stonneplang** läit am Klassebuch; d'**Stonnepläng** hänken an der Konferenz

stonneweis [ʃt'onəvɛis] Adverb DE *stundenweise* • FR *ponctuellement* [pour quelques heures, pour une durée déterminée] • EN *from time to time, for a few hours* • PT *por algumas horas, por algum tempo* **Beispiller** wéinst Aarbechten an der Strooss ass d'Elektresch **stonneweis** ausgefall; eist Kand gëtt **stonneweis** eleng betreit; de Kranken dāerf scho **stonneweis** opstoen

Stopp [ʃtop] Femininum (Pluriel Stoppen) DE *Versteck* • FR *cache* • EN *hiding place* • PT *esconderijo* **Beispiller** komm eraus aus denger **Stopp**, ech hunn dech gesinn!; an eisem Gaart sinn e puer gutt **Stoppen**

Stopp [ʃtop] Maskulinum (Pluriel Stoppen) **1.** DE *Stopp* [Halt, Pause] • FR *halte* [pause] • EN *stop, break* • PT *paragem* [pausa] **Beispill** op der nächster Tankstell maache mer e **Stopp** **2.** DE *Stoppschild* • FR *stop* [panneau routier] • EN *stop sign* • PT *stop* [sinal de trânsito] **Beispiller** ech krut e Protokoll, well ech e **Stopp** iwwersinn hat; de Chauffeur ass duerch de **Stopp** gefuer [de Chauffeur huet de **Stopp** net berücksichtig] **Synonym** Stopp-schëld

Stopp [ʃtop] Maskulinum (Pluriel Stëpp) **1.** DE *Korken, Pfropfen, Stöpsel, Verschluss* • FR *bouchon* [dispositif de fermeture] • EN *cork, plug, cap, stopper* • PT *rolha, tampa* **Beispiller** wéi ech en erausgezunn hunn, ass de **Stopp** vun der Wäifläsch mer zerbréckelt; de **Stopp** vun eiser Bidden ass net méi dicht; maach de **Stopp** op d'Zanpasta, soss verdréchent se!; deen heite Wäin schmaacht no **Stopp** [deen heite Wäi stoppt] **2.** DE *Pfropf* [im Ohr] • FR *bouchon* (de cérumen) • EN *blockage* (of earwax) • PT *rolhão* (de cerúmen) **Beispill** ech hu scho méi laang e **Stopp** am lénsken Ouer, ech muss bei den Dokter goen **3.** (meeschtens Pluriel) DE *Stöpsel* [Ohrstöpsel] • FR *bouchon* (d'oreille) • EN *earplug* • PT *tampão* (de ouvido) **Beispiller** wann den Noper Trompett spillt, maachen ech mer **Stëpp** an d'Oueren; hues du **Stëpp** an den Oueren? ^[egs] [⇒ freet een een, deen net nolauschtert]

stopp Interjektioun **1.** DE *halt, stopp* [als Aufforderung zum Stehenbleiben] • FR *halte(-là), stop* • PT *alto* (lá), *stop* **Beispill** **stopp**, Dir dāerft hei net eran! **Synonym** halt **2.** DE *stopp* [als Aufforderung zum Aufhören] • FR *stop* [pour interrompre une action] • PT *chega, basta* [para interromper uma ação] **Beispiller** **stopp**, schëtt mer net esou vill eraus!; **stopp**, haalt elo op mat ären Dommheeten! **3.** DE *halt, stopp, Moment mal* • FR *stop, un instant* • PT *alto, espera aí, um momento* **Beispill** **stopp**, dat do geet mer grad e Strapp ze séier! **Synonymmen** (een) Moment, halt

Stoppauer [ʃt'opəʊe] Femininum (Pluriel Stoppaueren) DE *Stoppuhr* • FR *chronomètre* • EN *stopwatch* • PT *cronómetro* [instrumento] **Beispill** eisen Trainer huet ëmmer eng **Stoppauer** an eng Päif ëm den Hals hänken **Synonym** Chronometer

Stoppches [ʃt'opçəs] Neutrum (kee Pluriel) **Stop**pches spillen DE *Verstecken spielen* • FR *jouer à cache-cache* • EN *to play hide-and-peek* • PT *jogar às escondidas* **Beispill** ech spillen am léifste **Stoppches** mat menge Frëndinnen **Synonym** Verstoppches spillen

Stoppel [ʃt'opəl] Femininum (Pluriel Stoppelen) **1.** (meeschtens Pluriel) DE *Stoppel* [Halmrest] • FR *chaume* [sur pied, après la moisson] • EN *stubble* [cut stalks] • PT *restolho* **Beispill** nom Karschnatz sti just nach **Stoppelen** um Feld **2.** (meeschtens Pluriel) DE *Stoppel* [nachgewachsenes Haar] • FR *poil* (raide) [qui repousse après rasage] • EN *stubble* [hair] • PT *pelo* (duro) [que cresce depois de fazer a barba] **Beispill** du kriss kee Kuss, du hues ze vill **Stoppelen** am Gesicht!

Stoppelhaff [ʃt'opəlhaf] Eegennumm **DE** *Stoppelhaff* • **FR** *Stoppelhaff* • **EN** *Stoppelhaff* • **PT** *Stoppelhaff*
Beispiller ech wunnen um **Stoppelhaff**; fiert dëse Bus op de **Stoppelhaff**?

stoppen [ʃt'opən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestoppt**) » **transitiv 1.** **DE** *stoppen* [aufhalten, anhalten] • **FR** *stopper, arrêter* • **EN** *to stop* • **PT** (*fazer*) *parar*
Beispiller d'Doktesch krut dem Blesséierte seng Blud-dunge **gestoppt**; am Ausgang vum Duerf **stoppt** d'Police d'Autoen, déi ze séier fueren; d'Aarbechten um Bau **goufe gestoppt**, well de Bauhär d'Reglement net agehalen hat **2.** d'Zäit **stoppen** **DE** *die Zeit stoppen* • **FR** *chronométré* • **EN** *to time* [to measure the time] • **PT** *cronometrar* **Beispill** bei all Ronn, déi ech gelaf sinn, **huet** mäin Trainer d'Zäit **gestoppt** » **intransitiv 3.** **DE** *stoppen, anhalten* • **FR** *s'arrêter, stopper* • **EN** *to stop* • **PT** *parar* [imobilizar-se] **Beispill** de Chauffer **huet** net virun der rouder Luucht **gestoppt** **Synonymmen** hale bleiwen, stallhalen, stoe bleiwen, unhalen

I Verben, déi **stoppen** als Basis **hunn**: ↗opstoppen an ↗zoustoppen

Stoppenzéier [ʃt'opəntsɛiɛ] Maskulinum (Pluriel **Stoppenzéier**) **DE** *Korkenzieher* • **FR** *tire-bouchon* • **EN** *corkscrew* • **PT** *saca-rolhas* **Beispill** géi sich de **Stoppenzéier**, fir d'Fläsch opzemaachen! **Synonym** Tirebouchon

Stoppeschëld [ʃt'opʃəlt] Neutrum (Pluriel **Stoppeschëlter** / **Stoppeschëlde**) **DE** *Stoppeschild* • **FR** *stop* [panneau routier] • **EN** *stop sign* • **PT** *stop* [sinal de trânsito] **Beispill** den Automobilist hat d'**Stoppeschëld** iwwersinn

Storch [ʃtɔʀç] Maskulinum (Pluriel **Storchen**) **DE** *Storch* • **FR** *cigogne* • **EN** *stork* • **PT** *cegonha* [ave] **Beispill** de **Storch** **huet** sech en Nascht um Kamäi gebaut

Store [stɔːr] Maskulinum (Pluriel **Storen**) **DE** *Vorhang, Rollo, Jalousie* • **FR** *store* [de fenêtre] • **EN** *blind* • **PT** *estore* [cortina móvel] **Beispill** looss de **Store** erof, d'Sonn schéngt mir an d'Aen!

stornéieren [ʃtɔʀn'ɛiɛrən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **stornéiert**) » **transitiv** **DE** *stornieren* • **FR** *annuler* [une réservation] • **EN** *to cancel* [a reservation] • **PT** *desmarcar, cancelar* [uma reserva] **Beispill** et ass leider ze spéit, fir d'Rees ze **stornéieren**

Störung [ʃt'øːrʊŋ] Femininum (Pluriel **Störungen**) **DE** (*technische*) *Störung* • **FR** *dérangement* [technique] • **EN** *interference, disturbance* [technical] • **PT** *interferência* [em aparelho] **Beispiller** ech verstinn dech net, et ass iergendeng **Störung** an der Leitung; wa mer d'Mikrowell umaachen, dann hu mer **Störungen** an der Televisioun

Stot [ʃtoːt] Maskulinum **1.** (Pluriel **Stéit**) **DE** *Haushalt* [Hausgemeinschaft, Familie] • **FR** *ménage* [communauté domestique] • **EN** *household* • **PT** *agregado familiar, lar* **Beispiller** mir haten d'Boma bis zum Schluss bei eis am **Stot**; haut sinn d'**Stéit** méi kleng ewéi fréier; eis Duechter **huet** hire **Stot** vergréissert leis Duechter **huet** e Kand kritt! **2.** (kee Pluriel) **DE** *Haushalt* [Hausarbeit] • **FR** *ménage* [tâches ménagères] • **EN** *housework* • **PT** *lida da casa* **Beispiller** ech maachen de **Stot** net gär; bei deem ale Wittmann féiert eng Haushälterin

de **Stot** **Synonym** Haushalt

stotteren [ʃt'otərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestottert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stouss [ʃtəʊs] Maskulinum (Pluriel **Stéiss**) **1.** **DE** *Stoß* [Schlag, Aufprall] • **FR** *coup* [choc, heurt] • **EN** *knock, shove* • **PT** *pancada, golpe, empurrão* **Beispiller** ech **hunn** dee **Stouss** an de Réck nach deeglaang gespuert; géff dengem Häerz e **Stouss!** [égs] [iwwerwann dech!]; du gëss der Welt **Stéiss!** [égs] [⇒ seet een zu engem, deem seng Iddien een ameséieren] **2.** **DE** *Stoß* [Stapel] • **FR** *pile* [tas] • **EN** *pile, stack* • **PT** *pilha, monte* **Beispiller** ech **hunn** dee **Stouss** Dossieren elo just gesënnert; mäi Papp **huet** ëmmer e puer **Stéiss** Bicher niewent sengem Nuetsdësch leien; ech **hunn** e **Stouss** schéin al Tellere vun der Bomi geierft **3.** **DE** *kurze Steigung* [Weg] • **FR** (*brève*) *montée raide* • **EN** *short climb* [steep slope] • **PT** (*curta*) *subida íngreme* **Beispill** wa mer deen heite **Stouss** gepackt **hunn**, da si mer geschwënn op der Kopp ukomm

stoussen [ʃt'əʊsən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gestouss**) » **transitiv 1.** **DE** *stoßen* [schubsen] • **FR** *pousser* [bousculer] • **EN** *to push, to shove* • **PT** *empurrar* [dar um empurrão al] **Beispill** et **huet** ee mech an der Schwämm an d'Waasser **gestouss** **2.** **DE** *stoßen* [leinen Stoß versetzen] • **FR** *donner un coup à* • **EN** *to dig, to poke, to prod* • **PT** *dar uma pancada a, dar uma cotovelada a, dar um pontapé a* **Beispiller** hatt **huet** mech mam Ielebou an d'Säit **gestouss**; deen ee Bouf **huet** deen anere mam Fouss an d'Schinne **gestouss** **3.** sech eppes **stoussen** **DE** *sich etwas stoßen* [sich etwas prellen] • **FR** *se cogner quelque chose* • **EN** *to bang something, to knock something, to bump something* • **PT** *bater com algo, dar com algo* [contundir algo] **Beispiller** pass op, datt s de der de Kapp net **stéiss!**; ech hu mer de Knéi um Nuetsdësch **gestouss**; de Blesséierten **huet** sech beim Accident de Kapp uerg un der Austosdier **gestouss** **4.** **stoussen** op **DE** *stoßen auf* [aufmerksam machen auf] • **FR** *rendre attentif à* • **EN** *to draw attention to* • **PT** *chamar a atenção para* **Beispill** ech **hunn** si missen op d'Nodeeler vun hirer Iddi **stoussen** **Synonym** opmierksam maachen op **5.** **stoussen** un **DE** *stoßen an, grenzen an* • **FR** *confiner à* • **EN** *to border on* • **PT** *confinar com* **Beispiller** eise Gaart **stéisst** un eng Baach; meng Schlofkummer **stéisst** un déi vu mengen Elteren » **reflexiv 6.** **DE** *sich stoßen* [sich prellen] • **FR** *se cogner* • **EN** *to knock oneself* [to hurt oneself] • **PT** *esbarrar em alguma coisa, bater* [ir contra, magoar-se] **Beispiller** du **hues** eng Bëlz op der Stier, **hues** de dech **gestouss**?; **stouss** dech net mam Kapp un enger Dunn; vill Leit hu sech un dengem freche Behuele **gestouss** [égs] [vill Leit **hunn** sech un dengem freche Behuele gestéiert] **7.** **DE** *sich stoßen, lispeln, mit der Zunge anstoßen* • **FR** *zézyer* • **EN** *to lisp* • **PT** *cecear* **Beispill** zënter eise Klengen operéiert **gouf**, **stéisst** en sech net méi (beim Schwätzen) **8.** [vereezlt] **DE** *sich stoßen, sich irren, sich verrechnen* • **FR** *se tromper, se méprendre* • **EN** *to miscalculate, to be mistaken* • **PT** *enganar-se, equivocar-se* **Beispiller** hien hat mat enger décker Ierfschaft gerechent, mee do **hat** en sech al **gestouss**; deng Rechnung kann net stëmmen, **hues** de dech net **gestouss**? **Synonym** sech ieren ♦ Verb

(Hëllefverb sinn, Participe passé gestouss) » **intransitiv 9.** **DE** stoßen [prallen] • **FR** se cogner, se heurter • **EN** to bang, to knock, to bump • **PT** bater, chocar **Beispill** ech stoussen awer och allkéiers mam Kapp widder déi niddereg Luucht! **10.** stoussen op **DE** stoßen auf [entdecken, begegnen] • **FR** tomber sur [trouver, rencontrer] • **EN** to stumble on, to come across [to find], to bump into [to meet] • **PT** deparar-se com, esbarrar com **Beispiller** bei Ausgruewunge sinn d'Archeologen op Iwwerreschter vun enger Festung gestouss; an der Diskussioun si mer op eng ganz valabel Léisung gestouss; du réits ni, op wien ech haut an der Stad gestouss sinn!; d'Reform stéisst op eng grouss Akzeptanz bei de Leit [d'Reform gött vun de Leit gutt akzeptéiert]

i Verben, déi **stoussen** als Basis hunn: ↗astoussen, ↗ausstoussen, ↗émstoussen, ↗erastoussen, ↗erofstoussen, ↗eropstoussen, ↗ewechstoussen, ↗ofstoussen, ↗opstoussen, ↗ustoussen, ↗irstoussen, ↗eréckstoussen an ↗oustoussen

Stousskar Femininum (Pluriel Stousskaren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stoussnéckel [ʃt'əʊsnəkəl] Maskulinum (Pluriel Stoussnéckelen) **[égs]** **DE** Prügelknabe • **FR** souffre-douleur • **EN** punchbag, whipping boy • **PT** bode expiatório, malhadeiro **Beispill** well en sech net konnt wieren, war en ëmmer de Stoussnéckel an der Klass

Stousszäit Femininum (Pluriel Stousszäiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

strack [ʃtrak] Adjektiv **[égs]** **DE** blau [betrunken] • **FR** bourré [ivre] • **EN** plastered, pissed • **PT** borracho **Beispill** hie war esou strack, datt en net méi wouss, wéi e géif heeschen **Synonymmen** sat, schiggeri, voll

Strack [ʃtrak] Maskulinum (Pluriel Stréck) - Variant vun ↗Stréck

strächen [ʃt'ræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrach) » **transitiv DE** melken • **FR** traire [litrer le lait del] • **EN** to milk • **PT** ordenhar, mungir **Beispiller** d'Mëllechkei ginn zweemol am Dag gestrach; gött et Betriber, wou d'Kei nach vun Hand gestrach ginn?

i Verben, déi **strächen** als Basis hunn: ↗aussträchen, ↗duerchsträchen, ↗eraussträchen, ↗ervirsträchen an ↗usträchen

strächen [ʃt'ræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrach) » **transitiv DE** streichen [tilgen, weglassen] • **FR** rayer, supprimer • **EN** to cross out, to cut [to delete] • **PT** riscar, cortar, suprimir **Beispiller** et gouf e wichtege Passage aus dem Text gestrach; wann hie wëllt spueren, da muss e gewëssen Depensé strächen

i Verben, déi **strächen** als Basis hunn: ↗aussträchen, ↗duerchsträchen, ↗eraussträchen, ↗ervirsträchen an ↗usträchen

Sträif [ʃt'ræ:ɪf] Femininum (Pluriel Sträifen) **1.** **DE** Streifen [Linie] • **FR** rayure, strie • **EN** stripe [band, line] • **PT** risca, rasto, estria **Beispiller** eis nei Markis huet breet Sträifen; de Fliger zitt wäiss Sträifen um bloen Himmel; dee Bauer huet eng Sträif mat Grompere laanscht d'Strooss [dee Bauer huet e schmuelt Stéck mat Grompere laanscht d'Strooss] **2.** **DE** Streifen [längliches Stück] • **FR** lamelle [tranche fine] • **EN** strip [thin slice] • **PT** tira [pedaço fino] **Beispill** an dëser Recette gött d'Geméis a reng Sträife geschnidden **3.** **[égs]** eng ...

Sträif hunn **DE**... gelaunt sein • **FR** être de ... humeur • **EN** to be in a ... mood • **PT** estar de ... humor, estar com ... disposição **Beispiller** de Chef hat haut eng gutt Sträif; géi em léiwer aus de Féiss, en huet grad eng schlecht Sträif **Synonym** ... gelaunt sinn

Sträifegäns [ʃt'ræ:ɪfægəns] Femininum (Pluriel Sträifegänsen) Anser indicus **DE** Streifengans • **FR** oie à tête barrée • **EN** bar-headed goose • **PT** ganso-de-cabeça-listada **Beispill** wéi laang bréien d'Sträifegänsen?

sträifen [ʃt'ræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesträift) » **transitiv 1.** **DE** streifen [leicht berühren] • **FR** frôler [toucher] • **EN** to brush against, to graze • **PT** roçar em, tocar ao de leve, passar de raspão em **Beispiller** de Chauffer huet mat sengem neien Auto e Bam gesträift; de Fan war iwerglëcklech, well de Rockstar e beim Laanschtgoe gesträift hat; d'Kugel huet d'Wëllschwäin nëmme gesträift **2.** **DE** streifen [kurz erwähnen] • **FR** effleurer [un sujet] • **EN** to touch on [a subject] • **PT** tocar em [num assunto] **Beispill** de Riedner huet d'Haapttheema nëmme gesträift

Sträit [ʃt'ræ:ɪt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Streit [Zank] • **FR** dispute, querelle • **EN** argument, row, fight • **PT** zanga, briga **Beispiller** si hu scho jorelaang Sträit mateneen; déi zwee Nopere leien éiweg am Sträit **[égs]** [déi zwee Nopere streide stänneg]; d'Koppel ass am Sträit auserneegaangen [d'Koppel ass auserneegaangen, ouni sech versöont ze hunn] **Synonym** Kaméidi

Sträitfall [ʃt'ræ:ɪtfa] Maskulinum (Pluriel Sträitfäll) **DE** Streitfall • **FR** cas litigieux • **EN** dispute • **PT** caso litigioso **Beispill** bei därege Sträitfäll kann een e Mediateur erunzéien

Sträitgespréich [ʃt'ræ:ɪtgəʃpʁɛɪç] Neutrum (Pluriel Sträitgespréicher) **DE** Streitgespräch • **FR** débat contradictoire • **EN** debate, argument, dispute • **PT** debate contradictório **Beispiller** de Problem huet zu engem Sträitgespréich téschent den zwou Parteie geféiert; ënnerschiddlech Meenunge féieren dacks zu engem Sträitgespréich

Sträitmécher [ʃt'ræ:ɪtmɛçɐ] Maskulinum (Pluriel Sträitmécher) **DE** Streitstifter • **FR** fauteur de querelles • **EN** troublemaker • **PT** provocador de brigas **Beispiller** ech verstinn net, wéi s du mat esou engem Sträitmécher eens gëss; den Aarmut ass e Sträitmécher [den Aarmut féiert dacks zu Streidereien]

Stral [ʃt'ra:l] Maskulinum (Pluriel Stralen) **1.** **DE** Strahl [Lichtstrahl] • **FR** rayon, faisceau [de lumière] • **EN** beam [of light] • **PT** raio, feixe [de luz] **Beispill** de Stral vun senger Täscheluucht huet den Abriecher verrodnen **2.** **DE** Strahl [Flüssigkeitsstrahl] • **FR** jet [d'un liquide] • **EN** jet [of liquid] • **PT** jato [de um liquido] **Beispill** e feste Stral koum aus dem Schlauch geschoss **3.** (kee Singulier) **DE** Strahlen [ausgestrahlte Energie] • **FR** rayons, radiations [énergie émise] • **EN** radiation, rays • **PT** raios, radiações [energia emitida] **Beispill** d'radioaktiv Strale si schiedlech fir d'Gesondheet

stralen [ʃt'r'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestraalt) » **intransitiv 1.** **DE** strahlen [Strahlung abgeben] • **FR** émettre des radiations • **EN** to emit radiations • **PT** emitir radiações **Beispill** déi zerstéiert Atom-

zentral **straalt** nach Dausende vu Joren **2. DE** *strahlen* [*sich freuen*] • **FR** *rayonner* [*de joie*] • **EN** *to beam* [*to smile*] • **PT** *irradiar, estar radiante* [*de alegria*] **Beispiller** d'Kanner hu (vu Freed) **gestraalt**, wéi se hire Kaddo kruten; et gesäit een, datt s de frou bass, du **straals** iwwer d'ganz Gesiicht!

I Verb, dat **stralen** als Basis huet: ↗ausstralen

Stralung [ʃtr'a:lʊŋ] Femininum (Pluriel Stralungen) **DE** *Strahlung* [*ausgestrahlte Energie*] • **FR** *rayonnement, radiation* [*énergie émise*] • **EN** *radiation* • **PT** *radiação* [*energia emitida*] **Beispiller** d'radioaktiv **Stralung** ass schiedlech fir de Mënsch; am Atomkraaftwierk gëtt reegelméisseg d'**Stralung** gemooss

stramm [ʃtram] Adjektiv **1. DE** *hart, streng* • **FR** *dur, sévère* <Adverb *durement*> • **EN** *strict, harsh* <Adverb *strictly, harshly*> • **PT** *duro, severo* <Adverb *duramente*> **Beispiller** de jonken Zaldot hat Problemer, sech un déi **stramm** Reegelen ze halen; de Surveillant huet haut an eiser Klass **stramm** duerchgeaff **Synonymmen** haart, streng **2. DE** *hart* [*intensiv*] • **FR** *dur, intense* <Adverb *intensément*> • **EN** *hard, intensive* <Adverb *hard, intensively*> • **PT** *duro, intenso* <Adverb *intensamente*> **Beispiller** d'Spiller hunn e **strammen** Training hanner sech; wann s de wëlls mat der Aarbecht fäerdeg ginn, muss de **stramm** derwiddergoen **3. DE** *straff* [*gespannt*] • **FR** *tendu, serré* • **EN** *taut, tight* • **PT** *esticado, apertado* **Beispiller** d'Seel ass ze **stramm**, et riskéiert ze räissen; vun dëser Übung kriss de e **strammen** Hënner **égs** [vun dëser Übung kriss de e knackegen Hënner] **4. égs** **DE** *stättlich, kräftig* (*gebaut*) • **FR** *costaud* • **EN** *strapping, sturdy* • **PT** *forte, robusto* **Beispiller** eise Golkipp ass e **stramme** Borscht; den Offizéier verlaangt méi eng **stramm** Haltung vun den Zaldoten [den Offizéier verlaangt vun den Zaldoten, datt se sech ganz riicht halen]

strämmen [ʃtr'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gesträmmt**) » **transitiv** **DE** *zu eng sein, zu eng sitzen* • **FR** *serrer* [*vêtement, accessoire*] • **EN** *to be too tight* • **PT** *estar apertado* [*peça de roupa, acessório*] **Beispill** meng nei Box **strämmt** (mech) e bëssen ëm d'Héften

strammstoen [ʃtr'amʃto:ən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **strammgestanen** / **strammgestan**) » **intransitiv** **1. DE** *strammstehen* [*in Achtstellung verharren*] • **FR** *se tenir au garde-à-vous* • **PT** *estar em posição de sentido* **Beispill** d'Zaldoten hunn och an deem äisege Wieder misse **strammstoen** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **strammgestanen** / **strammgestan**) » **intransitiv** **2. DE** *strammstehen* [*eine Achtstellung einnehmen*] • **FR** *se mettre au garde-à-vous* • **PT** *pôr-se em posição de sentido* **Beispill** de Rekrutt ass virum Offizéier **strammgestanen**

strammzéien [ʃtr'amtszi:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **strammgezunn**) » **transitiv** **DE** *straffziehen, strammziehen* • **FR** *tendre* [*en tirant*] • **PT** *esticar* [*retesar, puxar*] **Beispill** d'Botzfra zitt d'Läindicher vun de Better ëmmer gutt **stramm**

Strampelbox [ʃtr'ampəlboks] Femininum (Pluriel Strampelboxen) **DE** *Strampler, Strampelhose* • **FR** *grenouillère, barboteuse* • **PT** *macacão de bebê, babygro* **Beispill** eist Klengt ass aus all senge **Strampelboxen** erausgewuess

strampelen [ʃtr'ampələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestrampelt**) » **intransitiv** **DE** *strampeln* • **FR** *gigoter* • **EN** *to wriggle, to kick* • **PT** *espernear* **Beispiller** de Puppelche **strampelt** ewéi wëll, wann e seng Fläsch gesäit; am Bierg hunn d'Coureuren al misse **strampelen** **égs** [am Bierg hunn d'Coureure missen intransitiv pedalléieren] **Synonym** struwelen

Strand [ʃtrand] Maskulinum (Pluriel Stränn) **DE** *Strand* • **FR** *plage* [*d'un rivage*] • **EN** *beach* • **PT** *praia* **Beispill** d'Kanner sammele Muschelen um **Strand** **Synonym** Plage

stranden [ʃtr'andən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gestrant**)

I Hei entsteet en neien Artikel

Strang [ʃtrɑŋ] Maskulinum (Pluriel Sträng) **DE** *Strang* [*Zugstrang*] • **FR** *trait* [*lanière d'attelage*] • **EN** *trace, side strap* [*harness*] • **PT** *tirante* [*correia para atrelar*] **Beispiller** d'Päerd huet e **Strang** futti gerappt; si hate gëschter um Fest ferm iwwer d'**Sträng** geschloen **égs** [si hate gëschter um Fest ferm iwwerdrüwen]; mir hunn eis an d'**Sträng** gehäit, fir d'Aarbecht fäerdeg ze kréien **égs** [mir hunn eis druginn, fir d'Aarbecht fäerdeg ze kréien]; wa mer wëlle weiderkommen, musse mer all un engem **Strang** zéien **égs** [wa mer wëlle weiderkommen, musse mer all zesummeschaffen]

I Variant: Strank

stranguléieren [ʃtrɑŋgul'zi:ərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **stranguléiert**) » **transitiv** **DE** *strangulieren* • **FR** *étrangler* [*avec une corde*] • **EN** *to strangle* • **PT** *estrangular* [*com uma corda*] **Beispill** d'Kand hätt sech mat sengem Sprangseel bal **stranguléiert**

Strank [ʃtrɑŋk] Maskulinum (Pluriel Sträng) - Variant vun ↗Strang

Strapatz [ʃtrap'ats] Femininum (Pluriel Strapatzen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Strapaze* • **FR** *effort, fatigue* • **EN** *strain, exertion* • **PT** *canseira, fadiga* **Beispill** ech hu mech nach net vun de Strapatze vun deem laange Vëlostour erholl

I Variant: Strapaz

Strapaz [ʃtrap'a:ts] Femininum (Pluriel Strapazen) - Variant vun ↗Strapatz

strapazéieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **strapazéiert**) » **transitiv** **1. DE** *strapazieren* [*ermüden*] • **FR** *épuiser, mettre à l'épreuve* • **EN** *to strain, to wear out* • **PT** *cansar, esgotar, desgastar* **Beispiller** gëschter beim Fousstour goufe mer zerguttst **strapazéiert**!; dat stännegt Gejäiz **strapazéiert** meng Nerven **2. DE** *strapazieren* [*abnutzen*] • **FR** *user, abimer* • **EN** *to wear out, to tax* • **PT** *gastar, desgastar* **Beispill** mir brauchen en neie Canapé, d'Kanner hunn deen ale ferm **strapazéiert**

Strapp [ʃtrap] Maskulinum (Pluriel Sträpp) **1. égs** e **Strapp** **DE** *eine Weile* [*eine gewisse Zeitspanne*] • **FR** *un certain temps* • **EN** *a while* • **PT** *algum tempo, um* (*bom*) *bocado* **Beispill** et ass schonn e **Strapp** hier, datt ech fir d'lescht am Kino war **Synonym** eng Zäitchen **2. égs** e **Strapp** **DE** *ein weiter Weg* • **FR** *un bon bout de chemin* • **EN** *a long way* • **PT** *um bom bocado de caminho* **Beispill** et ass e **Strapp**, fir bis bei dech heemzekommen! **3.**

[ëgs] e Strapp **DE** *etwas [ein bisschen]* • **FR** *un peu* • **EN** *a tad, a bit* • **PT** *um pouco, um tanto* **Beispill** de Wander-tour war flott, mee déi aner Leit si mer e Strapp ze séier gaangen **Synonym** e bëssen **4.** **[ëgs]** e gudde Strapp **DE** *ein gutes Stück [viel]* • **FR** *beaucoup, nettement* • **EN** *a good deal [a lot]* • **PT** *muito, bastante* **Beispill** mäi Bruder ass e gudde Strapp méi al ewéi ech **5.** **DE** Zug [beim Rauchen] • **FR** *bouffée [de fumeur]* • **EN** *drag [when smoking]* • **PT** *fumada [de fumador]* **Beispiller** gëss de mer e Strapp vun denger Zigarett?; éier en zur Dier eragaangen ass, huet en nach séier zwee Sträpp geholl **6.** **DE** Spritzer [kleine Menge einer Flüssigkeit] • **FR** *giclée* • **EN** *splash, trickle* • **PT** *esguicho* **Beispiller** wann een eng Kou sträicht, geet alt emol e Strapp laanscht den Eemer; deem Klengen ass vun Angscht e Strapp an d'Box gaangen **[ëgs]** [Idee Klengen huet vun Angscht Pippi an d'Box gemaach]

Sträppchen Maskulinum (Pluriel Sträppercher) - Diminutivform vun ↗Strapp

sträppweis Adverb

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Strass [ʃʁɑs] Femininum (Pluriel Strassen) **[ëgs]** **DE** *Kehle [Rachen]* • **FR** *gorge, larynx, pharynx* • **EN** *throat [larynx, pharynx]* • **PT** *garganta [laringe, faringe]* **Beispiller** ech hunn d'Strass dréchen, ech muss eppes drénken; vum ville Jäizen hunn ech d'Strass wéi; zënter gëschter hunn ech d'Strass wéi, wann ech schlécken **Synonymmen** Hals, Schléck

strateegesch [ʃʁat'e:gəʃ] Adjektiv **DE** *strategisch* • **FR** *stratégique* <Adverb *stratégiquement*> • **EN** *strategic* <Adverb *strategically*> • **PT** *estratégico* <Adverb *estrategicamente*> **Beispiller** et war e strateegesche Feeler, direkt all eis Argumenter virzebréngen; de Feind besetzt strateegesch wicteg Uertschaften; an esou kriddelege Fäll muss ee strateegesch virgoen

strategesch [ʃʁat'e:gəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗strateegesch

Strategie [ʃʁate:'zi:] Femininum (Pluriel Strategien) **DE** *Strategie* • **FR** *stratégie [tactique]* • **EN** *strategy* • **PT** *estratégia [tática]* **Beispiller** d'Spiller vun eiser Ekip hate vun Ufank un eng offensiv Strategie; menger Kolleejin hir naiv Manéier ass reng Strategie; an deene Verhandlungen ass meng Strategie net opgaangen

Straubejitzer Maskulinum (Pluriel Straubejitzer)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Strauch [ʃʁæ:ʊχ] Maskulinum (Pluriel Straich) **DE** *Strauch [Zierpflanze]* • **FR** *arbuste* • **EN** *shrub, bush* • **PT** *arbusto* **Beispill** ronderëm eise Gaart hu mer verschidde Straich geplanz

Strauss [ʃʁɑʊs] Maskulinum (Pluriel Straussen) **DE** *Strauß [Vogel]* • **FR** *autruche* • **EN** *ostrich* • **PT** *avestruz* **Beispill** de Bauer zillt niewent Hénger a Gänsen och Straussen

Strauss [ʃʁæ:ʊs] Femininum (Pluriel Straiss) **1.** **DE** *Zweig, Bund* • **FR** *branche, (petite) botte, bouquet* • **EN** *bundle, bunch* • **PT** *ramo, ramalhete, molho* **Beispill** am Wäiwaasseschdëppchen um Graf läit eng Strauss Pällem **2.** d'Strauss feieren **DE** *das Richtfest feiern* • **FR**

fêter le bouquet [dans le secteur du bâtiment] • **EN** *to celebrate the topping-out ceremony* • **PT** *celebrar a festa do pau de fileira* **Beispill** wann de Réibau vun eisem Haus fäerdeg ass, gëtt d'Strauss gefeiert

streamen [ʃtʁ'i:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestreamt*) » **transitiv** **DE** *streamen* • **FR** *regarder en streaming, diffuser en streaming* • **EN** *to stream [data]* • **PT** *ver em streaming, transmitir por streaming* **Beispill** soss huet ee misse pénktlech virun der Tëlee sëtzen, wann d'Filmer ugaange sinn, haut kann een se jidderzäit streamen

Streaming [ʃtʁ'i:mɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Streaming* • **FR** *streaming [lecture, diffusion en continu]* • **EN** *streaming [of data]* • **PT** *streaming* **Beispill** fir de Streaming vu Filmer an enger héijer Opléisung brauch een eng gutt Internetverbindung

streamlinen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gestreamlinet* / *gestreamlined*)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

Streber [ʃʁ'e:bə] Maskulinum (Pluriel Streber) - Variant vun ↗Streeber

Streberin [ʃʁ'e:bəri:n] Femininum (Pluriel Streberinnen) - Variant vun ↗Streeberin

Stréch [ʃʁeç] Maskulinum **1.** (Pluriel Strécher) **DE** *Strich [Linie]* • **FR** *trait, ligne [tracé(e)]* • **EN** *line [mark]* • **PT** *traço, linha [risco]* **Beispiller** kanns du ouni Lineal e riichte Stréch zéien?; et ass verbueden, iwwer de wäisse Stréch (an der Mëtt vun der Strooss) ze fueren; géi léiwer iwwer de Stréch! Igéi léiwer iwwer den Zeebrasträifen!; ënnerem Stréch ass bei de Gespreicher näischt erauskomm **[ëgs]** [um Enn ass bei de Gespreicher näischt erauskomm] **2.** (Pluriel Stréch) **DE** *Strich [Markierungsstrich]* • **FR** *trait, ligne [marque d'une graduation]* • **EN** *line [graduation mark]* • **PT** *traço [marcação]* **Beispiller** schëtt d'Glas voll bis un de Stréch!; ech fille mech richtig krank, obwuel ech nëmmen e puer Stréch Féiwer hunn **3.** (kee Pluriel) **DE** *Strich [Wuchsrichtung]* • **FR** *sens du poil* • **EN** *lie of the hair* • **PT** *sentido do pelo* **Beispiller** eise Kueder huet et net gär, wann een e géint de Stréch heemelt; deng frech Remarque gi mer géint de Stréch **[ëgs]** [deng frech Remarque passe mer guer net] **4.** (kee Pluriel) **[ëgs]** **DE** *Strich [Rotlichtbezirk]* • **FR** *quartier chaud, quartier de prostitution* • **EN** *red-light district* • **PT** *bairro vermelho, bairro de prostituição* **Beispiller** a ville Stied ass de Stréch am Garer Quartier; hatt geet anscheinend op de Stréch [hatt prostituéiert sech anscheinend]

Stréchrännchen [ʃʁ'eçmænçən] Maskulinum (Pluriel Stréchränncher) **DE** *Strichrännchen* • **FR** *bonhomme [très schématisé]* • **EN** *matchstick man, stickman* • **PT** *boneco [figura desenhada com traços]* **Beispill** de Schüler moolt aus Langweil Stréchränncher a säi Buch

Stréchréckpunkt [ʃʁ'eçpʊŋt] Maskulinum (Pluriel Stréchréckpunkten) **DE** *Strichpunkt* • **FR** *point-virgule* • **EN** *semicolon* • **PT** *ponto e vírgula* **Beispill** de Stréchréckpunkt gëtt net esou dacks gebraucht ewéi de Komma

Streck [ʃʁæk] Femininum (Pluriel Strecken) **1.** **DE** *Bügelwäsche* • **FR** *linge à repasser* • **EN** *ironing* • **PT** *roupa*

por passar (a ferro) **Beispill** ech hunn nach déi ganz Streck vun där leschter Woch do leien **2.** eng Streck maachen **DE** *Wäsche bügeln* • **FR** *faire une séance de repassage* • **EN** *to do the ironing* • **PT** *passar umas roupas a ferro* **Beispill** ech muss nach eng Streck maachen, ier mer an d'Vakanz fueren

Streck [ʃtræk] Femininum (Pluriel Strecken) **1.** **DE** *Strecke, Route* • **FR** *trajet itinéraire, parcours* • **EN** *way, route* • **PT** *trajeto itinerário, percurso* **Beispiller** ech sinn dës Streck nach ni gefuer; dee klenge Fliger gétt nëmmen op kuerze Strecken agesat; fuer déi dote Streck, da bass de méi séier op der Grenz! **2.** **DE** *Strecke* [Bahnhinlei] • **FR** *ligne* [de chemin de fer] • **EN** (railway) *line, track* • **PT** *linha* [de caminho de ferro] **Beispiller** et gétt net méi vill eegleiseg Strecken; eisen Zuch huet op fräier Streck gehalen leisen Zuch huet téschent zwou Garë gehalen

Stréck [ʃtræk] Maskulinum (Pluriel Stréck / <seelen> Strécker) **1.** **DE** *Strick* [Seil] • **FR** *corde* [lien] • **EN** *rope* • **PT** *cordão, corda* **Beispiller** mat där Ficelle fänke mer net vill un, hues de kee Stréck?; wann an där Affär all Strécker räissen, da gi mer bei den Affekt [égs] [wann an där Affär soss näischt méi hëlleft, da gi mer bei den Affekt] **2.** **DE** *Schlinge* [am Galgen] • **FR** *nœud coulant* [de la potence] • **EN** *noose* [on a gallows] • **PT** *laço* [da força] **Beispiller** de Verurteelte krut e Stréck ëm den Hals geluecht a gouf opgehaangen; meng Aarbechtskolleegin wollt mer aus deem Tëscheffall e Stréck dréien [égs] [meng Aarbechtskolleegin wollt deen Tëscheffall benotzen, fir mer ze schueden] **3.** **DE** *Schlinge* [Fanggerät] • **FR** *lacet, piège* [à nœud coulant] • **EN** *snare, noose* [animal trap] • **PT** *laço, armadilha* [com nó corredio] **Beispill** de Braconnier huet am Bësch Stréck gesat

i Variant: Strack

Stréck [ʃtræk] Femininum (Pluriel Strécken) **DE** *Strickarbeit* • **FR** *tricot* [ouvrage] • **EN** *knitting* • **PT** *malha, tricô* **Beispill** géi net u meng Stréck, soss léiss de mer nach Masche falen!

Streckbriet [ʃtr'ækbrjət] Neutrum (Pluriel Streckbrieder) **DE** *Bügelbrett* • **FR** *planche à repasser* • **EN** *ironing board* • **PT** *tábua de passar a ferro* **Beispill** ech brauch eng nei Housse fir mäi Streckbriet

Streckeisen [ʃtr'ægəizən] Neutrum (Pluriel Streckeisen) **DE** *Bügeleisen* • **FR** *fer à repasser* • **EN** *iron* [for ironing] • **PT** *ferro de passar, ferro de engomar* **Beispill** ech hu mer de Fanger um Streckeise verbrannt

Stréckeisen [ʃtr'egəizən] Neutrum (Pluriel Stréckeisen) **DE** *Stricknadel* • **FR** *aiguille à tricoter* • **EN** *knitting needle* • **PT** *agulha de tricotar* **Beispill** meng Mamm huet Stréckeisen an allen Déckten **Synonym** Strécknol

Stréckel [ʃtr'ekəl] Maskulinum (Pluriel Stréckelen) **DE** *Schnürsenkel* • **FR** *lacet* [de chaussure] • **EN** (shoe) *lace* • **PT** *atacador* [de calçado] **Beispiller** maach en duebele Knuet, soss hält däi Stréckel net!; an du domme Stréckel hues dat gegleeft? [égs] [an du Topert hues dat gegleeft?]

strecken [ʃtr'ækən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gestreckt) » **transitiv 1.** **DE** *strecken, ausstrecken* • **FR** *tendre, étendre* [une partie du corps] • **EN**

to raise [a hand], *to stretch* [a limb] • **PT** *estender, esticar* [uma parte do corpo] **Beispiller** fir sech ze mellen, soll een d'Hand an d'Luucht strecken; streck deng Been net esou wäit ënner den Dësch, du stéiers déi aner!; ech hunn ugefaang, dee blesséierten Aarm beim Kiné virsiichteg ze strecken an dann nees unzezielen » **reflexiv 2.** **DE** *sich strecken* [sich recken] • **FR** *s'étirer* [étendre ses membres] • **EN** *to stretch* [to have a stretch] • **PT** *estimar-se, espreguiçar-se* **Beispiller** streck dech eng Kéier, da gëss de wakereg!; äre Bouf huet sech al gestreckt! [égs] [äre Bouf ass vill gewuess] **3.** [égs] **DE** *sich strecken* [sich hinlegen] • **FR** *s'étendre, s'allonger* [se coucher] • **EN** *to stretch out, to lie down* • **PT** *estender-se* [deitar-se] **Beispill** nom Mëttegiesse ginn ech mech nawell gär e bësse strecken

i Verben, déi **strecken** als Basis hunn: ↗ausstrecken, ↗erastrecken, ↗erausstrecken, ↗erausstrecken, ↗ewechstrecken, ↗opstrecken an ↗irstrecken

strécken [ʃtr'ekən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gestreckt) » **transitiv 1.** **DE** *stricken* • **FR** *tricoter* • **EN** *to knit* • **PT** *tricotar* **Beispill** ech bräicht chinéiert Woll, fir mer e Pullover ze strécken **2.** **DE** *binden* [knoten] • **FR** *nouer, attacher* • **EN** *to tie* [to fasten] • **PT** *apertar, atar* **Beispiller** du bass grouss an al genuch, fir deng Schong selwer ze strécken!; stréck der d'Jackett ëm d'Taille, wann et der ze waarm gétt! » **intransitiv 3.** **DE** *stricken* • **FR** *tricoter* • **EN** *to knit* • **PT** *tricotar* **Beispill** fréier hunn d'Meedercher an der Schoul geléiert strécken

i Verben, déi **strécken** als Basis hunn: ↗unenanerstrécken, ↗uneneestrecken, ↗ustrécken, ↗esummestrecken an ↗oustrécken

strecken [ʃtr'ækən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gestreckt) » **transitiv DE** *bügeln* • **FR** *repasser* [au fer à repasser] • **EN** *to iron, to press* • **PT** *passar a ferro, engomar* **Beispiller** mäi Brudder wäscht a streckt seng Kleeder selwer; an der Botzerei hunn se mer eng falsch Fal a meng Box gestreckt; druddel dat Gezei net esou, et ass frësch gestreckt!

i Verben, déi **strecken** als Basis hunn: ↗ausstrecken, ↗erastrecken, ↗erausstrecken, ↗erausstrecken, ↗ewechstrecken, ↗opstrecken an ↗irstrecken

Stréckleeder [ʃtr'ekle:de] Femininum (Pluriel Stréckleederen) **DE** *Strickleiter* • **FR** *échelle de corde* • **EN** *rope ladder* • **PT** *escada de corda* **Beispill** am Turnen hu mer missen eng Stréckleeder eropklammen

Strécknol [ʃtr'ekno:l] Femininum (Pluriel Strécknolen) **DE** *Stricknadel* • **FR** *aiguille à tricoter* • **EN** *knitting needle* • **PT** *agulha de tricotar* **Beispill** meng Mamm huet Strécknolen an allen Déckten **Synonym** Stréckeisen

Streckzëmmer Neutrum (Pluriel Streckzëmmer / Streckzëmmeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Streeauto [ʃtr'e:əʊtə:] Maskulinum (Pluriel Streeautoen) **DE** *Streufahrzeug* • **FR** *véhicule de salage* • **EN** *gritter, salt lorry* • **PT** *espalhador de sal* [veículo] **Beispill** wéinst deem ville Schnéi war de Streeauto déi ganz Nuecht ënnerwee **Synonymmen** Streecamion, Streewon

Streeber [ʃtr'e:bə] Maskulinum (Pluriel Streeber) [égs] [pejorativ] **DE** *Streber* • **FR** *fayot, ambitieux, bûcheur* • **EN** *swot* • **PT** *manteigueiro, ambicioso, marrão* **Beispill**

ech gouf ëmmer **Streeber** genannt, dobäi war ech just fläisseg!

W Weiblech Form: ↗Streeberin

Streeberin [ʃtʁ'e:bəʀin] Femininum (Pluriel Streeberinnen) **égs** **pejorativ** **DE** Streberin • **FR** fayote, ambi-teuse, bûcheuse

W Männlech Form: ↗Streeber

Streecamion [ʃtʁ'e:kamjõ:] Maskulinum (Pluriel Streecamionen) **DE** Streufahrzeug • **FR** camion de salage • **EN** gritter, salt lorry • **PT** espalhador de sal [camião] **Beispill** wéinst deem ville Schnéi war de Streecamion déi ganz Nuecht ënnerwee **Synonymmen** Streeauto, Streewon

Streech [ʃtʁe:ç] Maskulinum **1.** (Pluriel Streech, kee Singulier) **DE** Prügel, Schläge • **FR** raclée [coups, correction] • **EN** beating, thrashing • **PT** sova, tareia **Beispiller** deen do huet fatzeg Streech verdéngt; wann s de dech net gëss, kriss de Streech! **2.** **égs** op ee Streech **DE** auf einen Schlag, auf einen Streich • **FR** d'un (seul) coup • **EN** in one go • **PT** de uma só vez **Beispill** ech krut aacht Keelen op ee Streech **3.** **égs** kee Streech **DE** überhaupt nichts • **FR** rien du tout, strictement rien • **EN** nothing at all • **PT** nada de nada, absolutamente nada **Beispill** deen huet senger Liewen nach kee Streech geschafft

Streech [ʃtʁe:ç] Maskulinum (Pluriel Streech) **DE** Stich [beim Kartenspiel] • **FR** pli, levée [au jeu de cartes] • **EN** trick [in a card game] • **PT** vaza [no jogo de cartas] **Beispill** wann ee gutt Kaarten huet, ass et liicht, vill Streech ze kréien

Streech [ʃtʁ'e:ç] Maskulinum (Pluriel Streech / Streecher) **DE** Landstrich, Gegend • **FR** région, contrée • **EN** belt, stretch [of land], region • **PT** região, terra **Beispill** an deem Streech sinn ech net kënneg

Streedéngscht [ʃtʁ'e:denʃt] Maskulinum (Pluriel Streedéngschter) **DE** Streudienst • **FR** service de déneigement, service de salage • **EN** gritting service • **PT** serviço de limpeza de neve, serviço de espalhamento de sal **Beispill** de Streedéngscht vun eiser Gemeng war déi ganz Nuecht am Asaz

Streeeemer [ʃtʁ'e:e:mə] Maskulinum (Pluriel Streeeemer) **DE** Eimer für Streusalz • **FR** seau de sel de déneigement • **EN** bucket of grit and salt • **PT** balde de sal das estradas **Beispill** am Wanter hu mir ëmmer e Streeeemer bei der Viischer Dier stoen

Stree-Eemer [ʃtʁ'e:e:mə] Maskulinum (Pluriel Stree-Eemer) - Variant vun ↗Streeeemer

streeën [ʃtʁ'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestreet) » **transitiv 1.** **DE** streuen [über eine Fläche verteilen] • **FR** mettre [en saupoudrant, en dispersant], répandre, disperser • **EN** to sprinkle [to powder], to scatter [ashes], to strew [flowers] • **PT** deitar [polvilhando, espalhando], espalhar **Beispiller** stree nach e bëssen Zocker op d'Taart!; bei der Pressessioun hunn d'Kanner Blimmercher gestreet; d'Äsche vum Verstuere wene goufen an d'Mier gestreet **2.** **DE** streuen [von Glätte befreien] • **FR** saler [en cas de verglas] • **EN** to grit, to salt • **PT** espalhar salt em [para limpar do gelo] **Beispiller** mir hunn den Trottoir misse streeën, well et

esou glat war; pass op, d'Afaart ass net gestreet! » **intransitiv 3.** **DE** die Straßen streuen • **FR** saler les routes • **EN** to grit the roads • **PT** espalhar sal nas estradas **Beispill** d'Gemeng huet nach net gestreet **4.** **DE** streuen [Erkrankung] • **FR** se propager, migrer [métastaser] • **EN** to spread [disease] • **PT** disseminar-se [doença] **Beispill** de Kriibs huet scho gestreet, d'Patientin kënt leider net laanscht eng Chimio

Streekëscht [ʃtʁ'e:kəʃt] Femininum (Pluriel Streekëschten) **DE** Streugutbehälter • **FR** bac à sel de déneigement • **EN** grit container • **PT** recipiente de sal das estradas **Beispill** virum Wanter müssen d'Streekëschte laanscht d'Stroosse gefëllt ginn

Streusalz [ʃtʁ'e:zalts] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Streusalz • **FR** sel de déneigement, sel de dégel • **PT** sal das estradas **Beispill** well mer e mëlle Wanter haten, gouf manner Streusalz gebraucht

Streewon [ʃtʁ'e:vo:n] Maskulinum (Pluriel Streeween) **DE** Streufahrzeug • **FR** véhicule de salage, saleuse • **PT** espalhador de sal [veículo] **Beispill** wéi et ugefaangen huet mat schneien, huet de Streewon stënterlech missen erausfueren **Synonymmen** Streeauto, Streecamion

Stréi [ʃtʁɛi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Stroh • **FR** paille [de céréales], chaume • **EN** straw [cut stalks] • **PT** palha [de cereais], colmo **Beispiller** mir hunn de Mëtteg dräi Hektar Stréi gepresst; fréier gouf dacks Stréi benotzt, fir den Daach ze decken; et louch alles do ewéi Hee a Stréi **égs** [et louch alles duercherneen]; elo ass d'Feier am Stréi! **égs** [elo ass d'Situatioun net méi ze meeschteren!]; hien huet Stréi am Kapp **égs** [hien ass domm]

streiden [ʃtʁ'aɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestriden) » **intransitiv 1.** streiden (mat) **DE** streiten (mit), sich zanken (mit) • **FR** se disputer (avec), se quereller (avec) • **EN** to quarrel (with), to fight (with) • **PT** discutir (com), brigar (com) **Beispiller** esoubal d'Kanner ugefaangen hunn ze streiden, huet de Schoulmeeschter agegraff; Kanner, wann der weider streit, da musst der an d'Bett!; déi zwee streide vu mueres bis owes; esoubal hie gedronk huet, streit e mat all Mënsch » **reflexiv 2.** **DE** sich streiten • **FR** se disputer • **EN** to fight [to argue over, to compete for] • **PT** disputar, brigar **Beispill** d'Kanner streiden sech drëm, fir d'Knaus ze kréien

W Verb, dat **streiden** als Basis huet: ↗ofstreiden

streidereg [ʃtʁ'aɪdərɛç] Adjektiv **DE** streitsüchtig, zänkisch • **FR** querelleur • **EN** quarrelsome, argumentative • **PT** quezilento, brigão **Beispiller** wéi kënt dee feine Mann un esou e streidereg Kolleeg?; wann hien e Patt gedronk huet, gëtt e gäre streidereg

Streidere [ʃtʁ'aɪdər'aɪ] Femininum (Pluriel Streidereien) (meeschtens Pluriel) **DE** Streiterei • **FR** dispute, chamaillerie • **EN** quarrel • **PT** discussão, disputa **Beispiller** deng domm Remarke féieren nëmmen zu muttwëllege Streidereien; déi ganz Streidereien ëm d'Ierfschaft gi mer ferm op d'Schlappen!

streidreg [ʃtʁ'aɪdərɛç] Adjektiv - Variant vun ↗streidereg

stréieg [ʃtʁ'zɛɪɔ̃] Adjektiv **1.** **DE** widerspenstig, borstig [Haar] • **FR** rebelle, difficile à coiffer [cheveux] • **EN** unruly [unmanageable] • **PT** rebelde, difícil de pentear [cabelo] **Beispill** hien huet **stréieg** Hoer **2.** **DE** faserig • **FR** fibreux [filandreux] • **EN** fibrous • **PT** fibroso [filamentosos] **Beispill** wann d'Saison eriwwer ass, ginn d'Spargele **stréieg**

Stréifeier [ʃtʁ'zɛɪfɛɪɛ] Neutrum (Pluriel Stréifeieren) ^{égs} **DE** Strohfeuer [kurze Begeisterung] • **FR** feu de paille [engouement passager] • **EN** flash in the pan [passing fancy] • **PT** fogacho, sol de pouca dura **Beispill** där Koppel hir grouss Léift war just e **Stréifeier**

Stréihalle [ʃtʁ'zɛɪh'aləm] Maskulinum (Pluriel Stréihällem) **1.** **DE** Strohalm [Stängel] • **FR** brin de paille, tige de paille • **EN** straw [stalk of grain] • **PT** haste de palha **Beispill** de Stuerm huet d'Beem gediebelt ewéi **Stréihällem** **2.** **DE** Strohalm [Trinkhalm] • **FR** paille [pour boire], chalumeau • **EN** (drinking) straw • **PT** palhinha, palha [para beber] **Beispill** d'Kanner drénken hire Jus mat engem **Stréihalle** **Synonym** Schallimo

Stréihutt Maskulinum (Pluriel Stréihitt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Streik [ʃtʁaɪk] Maskulinum (Pluriel Streiken / Streiker) **DE** Streik • **FR** grève [cessation du travail] • **EN** strike [stoppage] • **PT** greve **Beispill** während dem **Streik** hunn d'Aarbechter d'Fabrick besat

Streikbriecher [ʃtʁ'aɪkbrɛiçɛ] Maskulinum (Pluriel Streikbriecher) **DE** Streikbrecher • **FR** briseur de grève • **EN** blackleg, scab, strike-breaker • **PT** fura-greves **Beispill** d'Gewerkschaft huet d'Streikbriecher derzou opgeruff, sech mat hire Kollegegen ze solidariséieren

i Weiblech Form: ↗Streikbriecherin

Streikbriecherin [ʃtʁ'aɪkbrɛiçɛrɪn] Femininum (Pluriel Streikbriecherinnen) **DE** Streikbrecherin • **FR** briseuse de grève • **PT** fura-greves [mulher] **Beispill** d'Kollegen hunn d'Streikbriecherin opgefuerdert, sech dach solidaresch ze weisen

i Männlech Form: ↗Streikbriecher

streiken [ʃtʁ'aɪkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestreikt) » **intransitiv** **1.** **DE** streiken [die Arbeit niederlegen] • **FR** faire grève [dans un but revendicatif] • **EN** to strike [to refuse to work] • **PT** fazer greve **Beispill** d'Aarbechter **streiken**, well se dëse Mount nach keng Pai kruten **2.** ^{égs} **DE** streiken [sich weigern] • **FR** faire grève [abandonner, refuser] • **EN** to strike, to give up • **PT** desistir, não alinhar **Beispill** beim Dessert **streiken** ech!; wann et weider esou géi biergop geet, da **streiken** ech **3.** ^{égs} **DE** streiken [nicht (mehr) funktionieren] • **FR** ne plus fonctionner, être en panne • **EN** to be on strike [to be out of order] • **PT** (estar a) falhar [ter avariado] **Beispill** mäin Auto **streikt** erëm, kann ech mat dir fueren?

Streikposten Maskulinum (Pluriel Streikposten) **DE** Streikposten • **FR** piquet de grève • **PT** piquete (de greve) **Beispill** virun der Paart vun der Schmelz hat d'Gewerkschaft e **Streikposte** placéiert **Synonym** Piquet

Stréil Femininum (Pluriel Stréilen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

stréilen [ʃtʁ'zɛɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestréilt) » **transitiv** **1.** **DE** striegeln • **FR** étriller, brosser • **EN** to groom [to brush and clean an animal] • **PT** almoçar, escovar **Beispill** d'Päerd muss nach gestréilt ginn **Synonym** strigelen **2.** **DE** streicheln • **FR** caresser • **EN** to stroke [to caress] • **PT** acariciar, afagar **Beispill** eis Kaz léisst sech net vu jidderengem **stréilen** **Synonym** heemelen

stréimen [ʃtʁ'zɛɪmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestréimt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Stréimung [ʃtʁ'zɛɪmʊŋ] Femininum (Pluriel Stréimungen) **1.** **DE** Strömung [Gewässer] • **FR** courant [d'eau] • **EN** current [of water] • **PT** corrente [de água] **Beispill** hie gouf vun der Stréimung matgerappt a wier bal erdronk **2.** **DE** Strömung [Bewegung, Richtung] • **FR** courant [doctrinel] • **EN** current [tendency, movement] • **PT** corrente [movimento, tendência] **Beispill** den Existenzialismus ass eng philosophesch **Stréimung** vum 20. Joerhonnert

Streisel [ʃtʁ'aɪzəl] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Streusel • **FR** streusel [pâte] • **EN** streusel, crumble [topping] • **PT** cobertura esfarelada **Beispill** meng Mamm mécht **Streisel** op hir Kiischentaart **2.** (Pluriel Streiselen) **DE** Streuselkuchen • **FR** streusel [pâtisserie] • **EN** streusel bun, crumble bun • **PT** bolo com cobertura esfarelada **Beispill** ech hu beim Bäcker e gefüllte **Streisel** kauft

stremmen [ʃtʁ'æmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestremmt) » **transitiv** **DE** beengen, stremmen • **FR** serrer [vêtement] • **PT** estar justo, estar apertado [roupa] **Beispill** de Paltong vu mengem Kostüm ass nach gutt, mee d'Box **stremmt** (mech) e bëssen an der Taille

Strëmp [ʃtʁəmp] Femininum (Pluriel Strëmp) **DE** Socke, Strumpf • **FR** chaussette • **EN** sock, stocking • **PT** meia [peça de vestuário] **Beispiller** d'Feeschte vu mengem neie **Strëmp** si schonn zerrass; dän éiwégt Gesouers geet mer op d'**Strëmp!** ^{égs} [dän éiwégt Gesouers nervt mech]

streng [ʃtʁæŋ] Adjektiv **1.** **DE** streng [hart] • **FR** sévère [dur] <Adverb sévèrement> • **EN** strict [stern] <Adverb strictly> • **PT** severo [duro] <Adverb severamente> **Beispiller** eise Schoulmeeschter war **streng**, awer gerecht; mir därenfen dat verschotert Kand net esou **streng** behandelnen; hien ass **streng** gehalen ^{égs} [hie kann sech vun doheem aus net vill erlaben] **Synonym** autoritär **2.** **DE** streng [strikt] • **FR** strict [rigoureux] <Adverb strictement> • **EN** strict [rigorous] <Adverb strictly> • **PT** estrito [rigoroso] <Adverb estritamente, à risca> **Beispiller** an dësem Betrib muss een sech **strenge** Bestëmmungen ennerwerfen; dëst Dokument ass **streng** vertraulech; bei där Famill geet alles **streng** no der Etikett; **streng** geholl misst dir fir de Schued opkommen **Synonym** strikt **3.** **DE** streng [Kälte, Geruch] • **FR** rigoureux, aigu [froid], pénétrant [odeur] • **EN** harsh, severe [cold], strong [smell] • **PT** rigoroso, agudo [frio], penetrante [cheiro] **Beispiller** mir haten dëst Joer e **strenge** Wanter; ass dat dän Kéis, deen esou **streng** richt?

Strengt [ʃtræŋt] Femininum (Pluriel Strengten) **DE** Stromschnelle • **FR** rapide [partie d'un cours d'eau] • **EN** rapids • **PT** rápido [parte de um curso de água] **Beispill** hie stoung an enger Strengt ze fëschen

Strenz [ʃtrænts] Femininum (Pluriel Strenzen) **DE** Gießkanne • **FR** arrosoir • **EN** watering can • **PT** regador **Beispill** nätz d'Blumme léiwer mat der Strenz ewéi mam Schlauch! **Synonymmen** Géiss, Géisskan

strenzen [ʃtr'æntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrenzt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Strëpp Femininum (Pluriel Strëppen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

strëppen [ʃtr'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrëppt) » **transitiv 1.** **DE** abziehen [ein Tier] • **FR** dépouiller, dépaouter • **EN** to skin [an animal] • **PT** esfoliar [um animal] **Beispill** ech krut gëschter en Hues geschenkt, ech muss e just nach strëppen **Synonym** ofzëien **2.** [égs] **DE** ausziehen [entkleiden] • **FR** déshabiller [dévêtir] • **EN** to strip, to undress • **PT** despir [desvestir] **Beispill** d'Mamm huet de Bouf misse strëppen, well en an de Bulli gefall war **3.** [égs] **DE** betrügen, begaunern • **FR** rouler, arnaquer • **EN** to rip off, to swindle • **PT** enganar, vigarizar **Beispill** déi onéierlech Geschäftsfra huet mech ëm 1.500 Euro gestrëppt **Synonym** beducken **4.** strëppen iwwer **DE** stülpen über, ziehen über • **FR** enfiler, retirer [un vêtement] • **EN** to pull over • **PT** enfiar, retirar [uma peça de roupa] **Beispiller** wann et glat dobausse war, hunn d'Leit sech fréier e puer Strëmp iwwer d'Schong gestrëppt; ech kréien dee Pullover do einfach net iwwer de Kapp gestrëppt

i Verben, déi **strëppen** als Basis hunn: ↗erofstrëppen an ↗eropstrëppen

Streptocoque [stræpto:k'ok] Femininum (Pluriel Streptocoquen) **DE** Streptokokke • **FR** streptocoque • **EN** streptococcus • **PT** estreptococo **Beispill** Scharlach ass eng Krankheet, déi duerch Streptocoquen ausgeléist gëtt

Streptocoqueninfektioun [stræpto:k'okəni'fæk-sjəʊn] Femininum (Pluriel Streptocoqueninfektiounen) **DE** Streptokokkeninfektion • **FR** infection à streptocoques • **EN** streptococcal infection • **PT** infeção estreptocócica **Beispill** huet een d'Bakteerien un den Hänn, geet et duer, sech un d'Nues ze fueren, fir eng Streptocoqueninfektioun ze kréien

Stress [ʃtræs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Stress • **FR** stress • **EN** stress • **PT** stress [tensão, pressão] **Beispill** vun deem dauernde Stress op der Aarbecht gouf hie krank

stresseg [str'æsəç] Adjektiv **DE** stressig • **FR** stressant • **EN** stressful • **PT** stressante **Beispiller** op der Bourse schaffen, ass e stressege Beruff; wéinst där viller Aarbecht um Büro hate mer haut e stressege Mueren

streszen [ʃtr'æsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestresst) » **transitiv 1.** **DE** streszen • **FR** stresser • **EN** to stress • **PT** stressar **Beispill** och wann zéng Leit am Wartesall sëtzen, léisst mäin Dokter sech net streszen » **reflexiv 2.** **DE** sich beeilen • **FR** se stresser • **EN** to rush, to hurry • **PT** apressar-se **Beispill** stress dech net

wéinst menger, ech hunn de ganze Mëtteg Zäit **Synonymmen** sech fläissen, sech tommelen

Stretching [str'ætʃɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Stretching • **FR** stretching • **EN** stretch(es) [stretching exercise] • **PT** exercícios de alongamento **Beispill** ier mer lafe ginn, maachen ech e bësse Stretching

strëtzen [ʃtr'ətsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrëzt) - Variant vun ↗strutzen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestrëzt) - Variant vun ↗strutzen

Strief [ʃtriəf] Femininum (Pluriel Striwen) **DE** Strebe • **FR** contrefiche • **EN** brace, strut • **PT** escora **Beispill** déi baufälleg Mauer gouf provisoersch mat Striwe gestäipt

striwen [ʃtr'ivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestriift)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

i Verb, dat **striwen** als Basis huet: ↗ustriwen

Strigel [ʃtr'izəl] Maskulinum (Pluriel Strigelen) **DE** Striegel • **FR** étrille [instrument] • **EN** curry comb • **PT** almofaça **Beispill** fir d'Päerd ze botzen, brauchs de e Strigel an eng Biischt

strigelen [ʃtr'izələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrigelt) » **transitiv DE** strigeln • **FR** étriller, brosser • **EN** to groom, to brush [an animal] • **PT** almoçar, escovar **Beispill** d'Päerd muss nach gestrigelt ginn **Synonym** stréilen

strikt [ʃtrikt] Adjektiv **DE** strikt • **FR** strict [astreignant] <Adverb strictement> • **EN** strict [rigorous, stringent] <Adverb strictly> • **PT** estrito [rigoroso] <Adverb estritamente> **Beispiller** d'Personal vum Betrib krut strikt Uweisungen, wéi et sech soll behuelen, wann et brennt; ech hu mech strikt un dat gehalen, wat den Dokter mer sot **Synonym** streng

String Maskulinum (Pluriel Stringen) **DE** String [Kleidungsstück] • **FR** string **Beispill** ënner dëser seidener Box dinn ech am léifsten e String un, dann zeechent sech näscht of

strippen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestriipt)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Stripper Maskulinum (Pluriel Stripper / Stripperen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Stripperin

Stripperin Femininum (Pluriel Stripperinnen)

i Männlech Form: ↗Stripper

Striptease Maskulinum (Pluriel Stripteasen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

strizen [ʃtr'izən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestriizt) » **transitiv DE** schikanieren, quälen, strizen • **FR** brimer, harceler, asticoter • **EN** to harass, to torment • **PT** vexar, molestar, atormentar **Beispill** de Kaperol huet d'Rekruten al gestriizt

Strof [ʃtʁoːf] Femininum (Pluriel Strofen) **1.** DE Strafe [Bestrafung] • FR punition • EN punishment • PT castigo, punição **Beispiller** well dee Schëllege sech net gemellt huet, krut déi ganz Klass eng **Strof**; wéi en duerchgefall ass, krut dee Lidderhanes endlech seng gerecht **Strof** **2.** DE Strafe [Freiheitsstrafe, Geldbuße] • FR peine [sanction juridique] • EN penalty, sentence • PT pena (judicial) **Beispill** am Appell gouf dem Verurteelte seng **Strof** confirméiert

strofbar [ʃtʁoːfbaːR] Adjektiv **1.** DE strafbar • FR punissable • EN punishable • PT punível **Beispill** de Verkauf vun illegalen Drogen ass **strofbar** **2.** sech strofbar maachen DE sich strafbar machen • FR se rendre passible d'une sanction • EN to make oneself liable to prosecution • PT tornar-se passível de sanção **Beispill** du méchs dech **strofbar**, wann s de ouni Füherschäi mam Auto fiers

Strofdot Femininum (Pluriel Strofdoten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

strofen [ʃtʁoːfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrooft) » transitiv DE strafen, bestrafen • FR punir [infliger une punition à] • EN to punish • PT castigar, punir **Beispiller** de Schüler fënnt, e wier weinst enger Bagatell gestrooft ginn; mat esou engem Mann ass déi Fra e Liewe laang gestrooft [égs] [mat esou engem Mann huet déi Fra e Liewe laang Misär] **Synonym** bestrafen

Stroferiicht [ʃtʁoːfɛriːçt] Neutrum (Pluriel Stroferiichter) **1.** DE Strafgericht [Behörde] • FR tribunal correctionnel, tribunal pénal [instance] • PT tribunal correcional, tribunal criminal [instância] **Beispill** mäin Associé kënnt an den nächste Woche virum d'Stroferiicht, well e Suen ënnerschloen huet **2.** DE Strafgericht [Gebäude] • FR tribunal correctionnel [bâtiment] • PT tribunal correcional, tribunal criminal [edifício] **Beispill** d'Journalisten hu virum Stroferiicht op den Ugeklote gewaart

Strofraum [ʃtʁoːfræːʊm] Maskulinum (Pluriel Strofraim / Strofräim) DE Strafraum • FR surface de réparation • EN penalty area • PT área de grande penalidade, grande área **Beispill** de Verteideger huet de Stiermer am Strofraum gefoult an domat en Eeflemeter provoziert

Strofrecht [ʃtʁoːfræːçt] Neutrum (kee Pluriel) DE Strafrecht, Strafgesetzgebung • FR droit pénal • EN criminal law • PT direito penal **Beispill** d'Affekoten an dësem Cabinet hu sech op d'Strofrecht spezialiséiert **Synonym** Droit pénal

strofrectlech [ʃtʁoːfræːçtlɛç] Adjektiv DE strafrechtlich • FR pénal <Adverb pénalement> • PT penal <Adverb penalmente> **Beispiller** wann een eng Ennerschréft fälscht, huet dat strofrectlech Konsequenzen; a ville Länner ass Stalking zënter e puer Joer strofrectlech relevant

Stronk [ʃtʁɔŋk] Maskulinum (Pluriel Strénk) DE Strunk [vom Gemüse] • FR trognon [d'un légume] • EN stalk [of a vegetable] • PT talo [de um legume] **Beispiller** hues de d'Strénk aus der Zalot geschneiden?; d'Raupen hunn de Kabes bis op d'Strénk gefriess

Strontium [ʃtʁoːntsɪjʊm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE Strontium [chemisches Element] • FR strontium [élément chimique] • EN strontium [chemical element] • PT estrôncio [elemento químico] **Beispill** d'Element Strontium gehéiert zum Grupp vun den Äerdalkalimetaller

stronzeg [ʃtʁoːntsɛç] Adjektiv DE schroff, unfreundlich • FR bourru [peu aimable] <Adverb de façon bourrue> • EN surly, brusque <Adverb brusquely> • PT rispido, desagradoável [pouco afável] <Adverb rispidamente> **Beispiller** eisen Taxichauffer war zimmlech stronzeg mat eis; äntwer net ëmmer esou stronzeg!

stronzen [ʃtʁoːntsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestronzt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Verb, dat **stronzen** als Basis huet: ↗ustronzen

Strooss [ʃtʁoːs] Femininum (Pluriel Stroossen) **1.** DE Straße [Verkehrsweg] • FR rue, route • EN street, road • PT rua, estrada **Beispiller** d'Strooss ass weinst Aarbechte gespaart; fir d'Braderie war vill Gewulls an de Stroossen; an de Schoulvakanzen ass manner Verkéier op de Stroossen; deen aarme Kärel leeft op der Strooss [égs] [deen aarme Kärel huet keng fest Wunneng]; de Proprietär huet de Locataire op d'Strooss gesat [égs] [de Proprietär huet de Locataire erausgehäit]; dat do licht dem Mann vun der Strooss net an [égs] [dat do licht dem gewéinleche Bierger net an]; d'Gewerkschaft ríft hir Memberen op, mat op d'Strooss ze goen [égs] [d'Gewerkschaft ríft hir Memberen op, mat ze manifestéieren] **2.** DE Straße [Fahrbahn] • FR chaussée [d'une voie publique] • EN road [for public traffic] • PT faixa de rodagem **Beispiller** d'Kanner dierfen net op der Strooss spillen; pass op, laf net an d'Strooss!; eisen Auto hält d'Strooss gutt [égs]; eisen Auto läit gutt op der Strooss [égs] [eisen Auto huet eng gutt Stroosselag]

Stroossbuerg Eegennumm

I Hei entsteet en neien Artikel.

Stroossefest [ʃtʁoːsɛfɛst] Neutrum (Pluriel Stroossefester) DE Straßenfest • FR fête de rues • EN street party • PT festa de rua **Beispill** um Stroossefest sinn allerlee Musikanten opgetrueden

Stroossegrill Maskulinum (Pluriel Stroossegriller) DE Gully • FR bouche d'égout [avaloir] • EN drain hole [of a sewer] • PT bueiro, sarjeta [abertura] **Beispill** mäin Autoschlüssel ass mer an e Stroossegrill gefall **Synonym** Gulli

I Kuerzform: Grill

Stroossekind [ʃtʁoːsɛkɑ̃t] Neutrum (Pluriel Stroossekind) DE Straßenkind [ohne Obdach] • FR enfant des rues • EN street child • PT criança de rua **Beispill** op eiser Rees huet de Misär vun de Stroossekind mech extreem beréiert

Stroossekäschtle [ʃtʁoːsɛkɔ̃ʃtlɛ] Maskulinum (Pluriel Stroossekäschtle) DE Straßenkünstler • FR artiste de rue • EN street performer • PT artista de rua **Beispiller** de Stroossekäschtle huet d'Leit mat senger Pantomimm ameséiert; Dosende vu Leit si stoe

bliwwen, fir dem Stroossekënschtler nozekucken

V Variant: Stroossekünstler

W Weiblech Form: ↗Stroossekënschtlerin

Stroossekënschtlerin [ʃtr'o:səkənʃtlərɪn] Femininum (Pluriel Stroossekënschtlerinnen) **DE** *Straßenkünstlerin* • **FR** *artiste de rue* [femme] • **PT** *artista de rua* [mulher] **Beispill** e ganze Koup Zuschauer hunn der Stroossekënschtlerin fasziniert nogekuckt

V Variant: Stroossekünstlerin

M Männlech Form: ↗Stroossekënschtler

Stroossekünstler [ʃtr'o:səkynstlɛ] Maskulinum (Pluriel Stroossekünstler) - Variant vun ↗Stroossekënschtler

Stroossekünstlerin [ʃtr'o:səkynstlɛrɪn] Femininum (Pluriel Stroossekünstlerinnen) - Variant vun ↗Stroossekënschtlerin

Stroosselag [ʃtr'o:sələ:χ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Straßenlage* • **FR** *tendue de route* • **EN** *roadholding* • **PT** *estabilidade em estrada* **Beispill** dän Auto huet nawell eng gutt Stroosselag

Stroosseluucht [ʃtr'o:səl'u:χt] Femininum (Pluriel Stroosseluuchten) **DE** *Straßenleuchte, Straßenlaterne* • **FR** *réverbère, lampadaire* [d'éclairage de la voie publique] • **EN** *street light, street lamp* • **PT** *candeeiro de rua* **Beispill** beim Aparken hunn ech mäi fonkelneien Auto un enger Stroosseluucht getéitscht

Stroossemaart [ʃtr'o:səma:rt] Maskulinum (Pluriel Stroossemaert) **DE** *Straßenmarkt* • **FR** *marché de rue* • **EN** *street market* • **PT** *mercado de rua* **Beispill** all Summer organiséiert de Geschäftsverband e Stroossemaart an der Foussgängerzon

Stroossen [ʃtr'o:sən] Eegennumm **DE** *Strassen* • **FR** *Strassen* • **EN** *Strassen* • **PT** *Strassen* **Beispiller** ech wunnen zu Stroossen; fiert dese Bus op Stroossen?

Stroossenaarbechten Femininum (kee Singulier) **DE** *Straßenarbeiten* • **FR** *travaux de voirie* • **EN** *road works* • **PT** *obras nas estradas* **Beispiller** bei Stroossenaarbechte goufen Iwwerreschter vun engem ale Réimerwee fonnt; während de Stroossenaarbechte leeft de Verkéier nëmmen op enger Spuer

Stroossenumm [ʃtr'o:sənum] Maskulinum (Pluriel Stroossenimm)

H Hei entsteet en neien Artikel.

Stroossepotto [ʃtr'o:səpoto:] Maskulinum (Pluriel Stroossepottoen) **DE** *Straßenmast, Pfosten* • **FR** *poteau de voirie, poteau de signalisation* • **PT** *poste* [na via pública] **Beispill** de Camionschauffer huet aus Versinn beim Hannerrécksfueren de Stroossepotto mat ewechgeholl

Stroossesäit [ʃtr'o:səzæ:it] Femininum (Pluriel Stroossesäiten) **DE** *Straßenseite* • **FR** *côté de la route, côté de la rue* • **EN** *side of the road* • **PT** *lado da estrada, lado da rua, lado da faixa de rodagem* **Beispiller** de Chauffer krut e Protokoll, well en an enger geféierlecher Kéier net op senger Stroossesäit bliwwen war; duerch e Souterrain kommen d'Foussgänger ouni

Gefor op déi aner Stroossesäit

Strooseschëld [ʃtr'o:səʃəlt] Neutrum (Pluriel Strooseschëlter / Strooseschëlder) **1. DE** *Verkehrsschild, Verkehrszeichen* • **FR** *panneau de signalisation* • **EN** *road sign* • **PT** *placa de sinalização* **Beispill** den Auto huet zwee Strooseschëlter ëmgerannt a koum an engem Virgäertchen un d'Halen **2. DE** *Straßenschild* • **FR** *plaque de rue* • **EN** *street sign* • **PT** *placa de rua* **Beispill** op deem Strooseschëld sinn direkt zwee orthografesch Feeler

Stroosseverkéier [ʃtr'o:səʃekɜɪɐ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Straßenverkehr* • **FR** *trafic routier, circulation routière* • **EN** *(road) traffic* • **PT** *trânsito rodoviário, tráfego rodoviário* **Beispiller** eng nei Campagne soll de Leit hiert Verhalen am Stroosseverkéier beaflossen; wéinst deene katastrophale Verhältnissen am Stroosseverkéier huelen ech den Zuch fir op d'Aarbecht

Stroph [ʃtr'o:f] Femininum (Pluriel Strophen) **DE** *Strophe* • **FR** *strophe* • **EN** *verse, stanza* • **PT** *estrofe* **Beispill** ech kenne just déi éischt Stroph vun eiser Nationalhymn

strotzen [ʃtr'o:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrotzt) » **intransitiv** strotze vun **DE** *strotzen von* • **FR** *déborder de* [surabonder de, regorger de] • **EN** *to burst with, to overflow with* • **PT** *transbordar de* [lestar cheio de, regurgitar de] **Beispiller** deng Groussmamm strotzt nach ëmmer vun Energie; dem Schüler säi lescht Diktat huet vu Feeler nëmmen esou gestrotzt

Strom [ʃtrəʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Strom* [Elektrizität] • **FR** *courant (électrique)* • **EN** *power, current, electricity* • **PT** *corrente (elétrica), luz* [eletricidade] **Beispiller** den Atomreakter liwwert Strom fir d'ganz Regioun; knapps hat den Orchester d'Ouverture vun der Oper gespilt, dunn ass de Strom ausgefall; d'Auer um Schäffchen ass verstillt, de Strom muss fort gewiescht sinn **2. géint** de Strom schwammen **DE** *gegen den Strom schwimmen* • **FR** *nager à contre-courant* • **EN** *to swim against the tide* • **PT** *nadar contra a corrente* **Beispiller** fir läichen ze goen, mussen d'Saumone géint de Strom schwammen; et muss een am Liewen och kënne géint de Strom schwammen ^[egs] let muss een am Liewen och kënnen eng aner Meening verrieden ewéi d'Majoritéit

Stroumausfall [ʃtr'o:ʊsmæ:ʊsfal] Maskulinum (Pluriel Stroumausfäll) **DE** *Stromausfall, Stromunterbrechung* • **FR** *panne d'électricité, panne de courant* • **PT** *falta de eletricidade, falta de luz* **Beispill** wéinst engem Stroumausfall souze mer dee ganzen Owend an der Däischtert

Stroumleitung [ʃtr'o:ʊmlaɪtʊŋ] Femininum (Pluriel Stroumleitungen) **DE** *Stromleitung* • **FR** *ligne électrique* • **EN** *power supply line* • **PT** *linha elétrica* **Beispill** eisen Noper um Camping huet eis Stroumleitung ugezaapt

Stroumpann [ʃtr'o:ʊmpən] Femininum (Pluriel Stroumpannen) **DE** *Stromausfall, Stromunterbrechung* • **FR** *panne d'électricité, panne de courant* • **PT** *falta de eletricidade, falta de luz* **Beispill** wéinst der Stroumpann konnt ech mäi Film net fäerdeg kucken **Synonym** Stroumausfall

Stromschlag [ʃtʁ'əsmʃla:χ] Maskulinum (Pluriel Stromschléi) DE *Stromschlag* • FR *décharge électrique* • EN *electric shock* • PT *choque elétrico* **Beispill** e Stromschlag kann déidlech sinn

Stromspannung [ʃtʁ'əsmʃpanʊŋ] Femininum (Pluriel Stromspannungen) DE *Stromspannung* • FR *tension électrique* • PT *tensão elétrica* **Beispiller** fir d'Stromspannung ze änneren, hëlt een en Traffo; a verschiddene Länner ass d'Stromspannung an de Steckdousen 110 Volt

Stromversuergung [ʃtʁ'əsmfəzu:ɔzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Stromversorgung* • FR *approvisionnement en électricité, fourniture d'électricité* • EN *electricity supply, power supply* • PT *abastecimento de eletricidade, fornecimento de eletricidade* **Beispill** fir d'Stromversuergung ze garantéieren, huet d'Gemeng en Dieselaggregat zur Verfügung gestallt

Stromzähler Maskulinum (Pluriel Stromzähler / Stromzähleren) DE *Stromzähler* • FR *compteur d'électricité, compteur électrique* • EN *electricity meter* • PT *contador de eletricidade* **Beispill** Moossapparater ewéi Waasseraueren a Stromzähler gi geeicht, ier se instaléiert ginn **Synonym** Compteur

i Variant: Stromzieler

Stromzieler Maskulinum (Pluriel Stromzieler) - Variant vun ↗Stromzähler

strubbelvoll [ʃtʁubəf'ol] Adjektiv - Variant vun ↗struppevoll

struwelen [ʃtʁ'uəvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestruewelt) » **intransitiv 1.** DE *zappeln, strampeln* • FR *gigoter* • EN *to wriggle* • PT *agitar-se* **Beispiller** du muss schlecht geschlof hunn, du hues stänneg gestruewelt; dat Klengt struwelt vu Freed mat Aarm a Been **Synonym** strampelen **2.** [égs] DE *sich abstrampeln* • FR *ramer, se démener* • EN *to struggle* • PT *suar, desunhar-se* **Beispill** hien huet ferm gestruewelt, fir aus der Schold erauszekommen

Struktur [ʃtʁukt'ʉ:ɔ] Femininum (Pluriel Strukturen) **1.** DE *Struktur [Aufbau]* • FR *structure [agencement, composition]* • EN *structure [composition]* • PT *estrutura [disposição, composição]* **Beispiller** dat Material huet eng ganz speziell molekular Struktur; et ass heiansdo néideg, déi al gesellschaftlech Strukturen ze iwwerden **2.** DE *Struktur [Oberflächenstruktur]* • FR *(surface) relief* • EN *(surface) relief* • PT *(superfície em) relevo* **Beispill** hätt Der gären eng glat Tapéit oder eng mat enger Struktur? **3.** DE *Institution, Einrichtung* • FR *structure [organisme, institution]* • EN *structure [organization, institution]* • PT *estrutura [organismo, instituição]* **Beispiller** dee Service gétt an eng gréisser Struktur agegliddert; et ass néideg, eng nei Struktur ze schafen, fir déi verschidde Verwaltungen ze integréieren

strukturéieren [ʃtʁuktʉ'ʒiəɔɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé strukturéiert) » **transitiv** DE *strukturieren* • FR *structurer [organiser]* • EN *to structure* • PT *estruturar [organizar]* **Beispiller** du hues dän Exposé gutt strukturéiert; et ass wichteg, d'Diskussioun ze strukturéieren, soss gétt hott an har geschwat **Synonymmen** glidderen, opglidderen

i Verb, dat **strukturéieren** als Basis huet: ↗emstrukturéieren

strukturell [ʃtʁuktʉ'æ:l] Adjektiv DE *strukturell* • FR *structurel* • EN *structural [organizational]* • PT *estrutural* **Beispiller** mir loossen den Ament eng strukturell Analys vun eisem Betrieb maachen; de Chömage kann esouwuel konjunkturell ewéi och strukturell Ursachen hunn; mat verschiddene strukturelle Reforme wëll d'Regierung op déi gesellschaftlech Verännerunge reagéieren

Strumm [ʃtʁum] Femininum (Pluriel Strummen) DE *Striemen, Kratzer* • FR *rayure, éraflure* • EN *streak, scratch, scrape* • PT *risco, arranhão, vergão* **Beispiller** schwaarz Suele kënnen Strummen op de Buedem maachen; ech war Päerdsbier plécken an hunn elo meng Äerm voller Strummen; de Bouf ass esou geschloen ginn, datt e Strummen am Réck hat

Strumm [ʃtʁum] Femininum (kee Pluriel) [égs] op der Strumm sinn DE *auf der Straße leben [obdachlos sein]* • FR *être à la rue [sans domicile fixe]* • EN *to live rough* • PT *estar a viver na rua [sem-abrigo]* **Beispill** eis Association bitt de Leit, déi op der Strumm sinn, all Dag eng waarm Molzecht

strummen [ʃtʁ'umən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestrummt)

i Hei entsteet en neien Artikel

Strummert [ʃtʁ'umət] Maskulinum (Pluriel Strumمرتerten) [égs] DE *Obdachloser, Landstreicher* • FR *clochard* • PT *sem-abrigo, vagabundo* **Beispiller** ech hunn engem Strummert en Euro ginn; dee Strummert schléift all Nuecht am Park op enger Bänk **Synonym** Clochard

i Ogepass! De Begrëff „Strummert“ kann als pejorativ empfongt ginn.

struppeg [ʃtʁ'ʉpəɔ] Adjektiv DE *struppig, borstig* • FR *hérissé, hirsute* • EN *haggy, bristly* • PT *erizado, hirsuto* **Beispill** eise Mupp huet e struppege Pelz

struppevoll [ʃtʁ'ʉpəf'ol] Adjektiv [égs] DE *rappelvoll* • FR *plein à craquer* • EN *jam-packed, chock-a-block* • PT *a abarrotar, muito cheio* **Beispill** de Sall war struppevoll, d'Leit hunn sech missen erandrénken **Synonym** rabbelvoll

i Variant: strubbelvoll

Strutz [ʃtʁuts] Femininum (Pluriel Strutzen) [égs] DE *Göre* • FR *chipie [jeune adolescente]* • EN *minx, little madam* • PT *pirralha [rapariga jovem]* **Beispill** wat hunn déi zwou Strutzen do op engem Bal verluer?

strutz Adverb [égs] strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen DE *(steif) abstehen* • FR *être hérissé [cheveux], être décollé [oreilles]* • PT *estar erizado [cabelos], estar descolado [orelhas]* **Beispiller** wann ech mech owes mat fichten Hoer an d'Bett leeën, da sti se moies strutz d'Luucht aus; deem léiwe Kärelche seng Quere sti strutz ewech

strutzen [ʃtʁ'ʉtsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestrutzt) ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gestrutzt)

i Hei entsteet en neien Artikel

i Varianten: strëtzen, strëtzen

struwweleg [ʃtʁ'uvələç] Adjektiv **DE** strubbelig • **FR** ébouriffé • **EN** tousled, unkempt • **PT** desgrenhado **Beispiller** déi struwweleg Hoer sinn erëm an der Moud; fuer der eng Kéier mam Kamp duerch d'Hoer, se si ganz struwweleg!

Stuck [ʃtuk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Stuck • **FR** stuc • **EN** stucco • **PT** estuque **Beispill** mir hunn de Stuck am Salon neimaache gelooss

Stuckatur [ʃtukat'u:ç] Femininum (Pluriel Stuckaturen) **DE** Stuckatur • **FR** (ouvrage en) stuc • **PT** (trabalho de) estuque **Beispiller** mir hunn déi futtis Stuckatur vun engem Spezialist an d'Rei setze gelooss; déi meescht Stuckaturen am Schlass si komplett erhalten

stuckelen [ʃt'ukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gestuckelt) » **transitiv 1.** **DE** schütteln, rütteln • **FR** cahoter, balloter • **EN** to shake (around) • **PT** abanar, sacudir **Beispiller** stuckel d'Limonadsfläsch net esou, soss sprutzt et, wann s de se opméchst!; d'Leit sinn am Bus gutt gestuckelt ginn » **intransitiv 2.** **DE** holpern, rumpeln • **FR** cahoter, bringuebaler • **EN** to jolt, to bump • **PT** dar solavancos **Beispill** den Auto stuckelt op deem knubbelege Feldwee

studéieren [ʃtud'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé studéiert) » **transitiv 1.** **DE** studieren [an einer Hochschule] • **FR** faire des études (supérieures) de • **EN** to study [to take a course of higher education] • **PT** estudar [frequentar um curso superior de] **Beispill** ech studéiere Chimie op enger auslännescher Universiteit **2.** **DE** untersuchen, erforschen, genau lesen • **FR** étudier [examiner, lire] • **EN** to study [to look at closely] • **PT** estudar [analisar, ler] **Beispiller** mir mussen de Problem genee studéieren, ier mer eng Decisioun huelen; den Owend wäert ech d'Gebrauchsanweisung vun eisem neie Schäffche genee studéieren » **intransitiv 3.** **DE** studieren [eine Hochschule besuchen] • **FR** faire des études (supérieures) • **EN** to study [to take a course of higher education] • **PT** estudar [frequentar um curso superior] **Beispill** de Student huet eng Bourse kritt, fir an d'Ausland studéieren ze goen

i Verb, dat **studéieren** als Basis huet: ↗astudéieren

Student [ʃtud'ænt] Maskulinum (Pluriel Studenten) **DE** Student • **FR** étudiant • **EN** student • **PT** estudante [universitário] **Beispiller** de Student huet sech gutt op säin Exame virbereet; ech schaffen nach net, ech si Student; d'Studente vun der Première hu gestreikt [d'Schüler vun der Première hu gestreikt]

i Weiblech Form: ↗Studentin

Studentenheem [ʃtud'æntənhə:m] Neutrum (Pluriel Studentenheemer) **DE** Studentenwohnheim • **FR** foyer d'étudiants, résidence étudiante • **EN** student hostel, hall of residence • **PT** lar de estudantes, residência universitária **Beispiller** am Studentenheem gouf et eng gemeinschaftlech Kichen; vum Studentenheem aus brauch ech knapps eng Véierelstonn zu Fouss bis op d'Uni

Studentenjob [ʃtud'æntəndʒop] Maskulinum (Pluriel Studentenjobben / Studentenjobs) **DE** Studentenjob • **FR** job étudiant • **EN** student job • **PT** trabalho de

estudante [emprego] **Beispiller** duerch mäi Studentenjob hunn ech genuch Sue kënnen op d'Säit leeën, fir mer eng flott Vakanz ze leeschten; dee Studentenjob ass topp bezuelt

Studentenzäit [ʃtud'æntəntsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** Studenzeit • **FR** études [période de la vie] • **EN** student days • **PT** tempos de estudante **Beispill** an eiser Studentenzäit hu mer vill geléiert, awer och vill gefeiert

Studenterevolt [ʃtud'æntərəvɔlt] Femininum (Pluriel Studenterevolten) **DE** Studentenrevolte • **FR** révolte étudiante • **EN** student revolt • **PT** revolta dos estudantes **Beispiller** d'Studenterevolt ass vum Regimm brutal ënnerdréckt ginn; vill Reportagen dokumentéieren de Verlaf vun de Studenterevolten Enn vun de Sechzegejoren

Studentewunneng [ʃtud'æntəvunəŋ] Femininum (Pluriel Studentewunnengen) **DE** Studentenwohnung • **FR** logement étudiant [appartement, chambre] • **EN** student flat, student room • **PT** apartamento de estudante, quarto de estudante **Beispill** muer hëllef mer eisem Meedche seng Studentewunneng ariichten

Studentin [ʃtud'æntin] Femininum (Pluriel Studentinnen) **DE** Studentin • **FR** étudiante • **EN** student [female] • **PT** estudante [universitária] **Beispill** d'Studentin wäert no hirem Bachelor nach e Master an Ugrëff huelen

i Männlech Form: ↗Student

Studie [ʃt'u:djə] Femininum (Pluriel Studien) **1.** **DE** Studie [Untersuchung] • **FR** étude [analyse] • **EN** study [analysis] • **PT** estudo [análise] **Beispill** verschidde Studie kommen zum Resultat, datt ze vill Zocker d'Kanner nervös mécht **Synonym** Etüd **2.** (kee Singulier) **DE** Studium [akademische Ausbildung] • **FR** études [formation universitaire] • **EN** studies [university education] • **PT** estudos [formação universitária] **Beispill** als Ofschloss vu senge Studie muss de Student e Memoire schreiwen **Synonymen** Etüden, Studium

Studiebeleeg [ʃt'u:diəbəle:ç] Maskulinum (Pluriel Studiebeleeger / Studiebeleeeër) **DE** Immatrikulationsbescheinigung, Studienbescheinigung • **FR** attestation d'inscription (à l'université) • **PT** certificado de matricula (na universidade), certificado de inscrição (na universidade) **Beispill** hues du däi Studiebeleeg schonn op d'Krankekeess geschéckt?

Studiefach [ʃt'u:djəfəç] Neutrum (Pluriel Studiefächer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Studiegang Maskulinum (Pluriel Studiegäng)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Studienzäit [ʃt'u:djəntsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** Studienzeit • **FR** (durée d')études [supérieures] • **EN** time as a student • **PT** tempos de estudante **Beispill** fir e Bachelor ass eng Studienzäit vu sechs Semester virgesinn

Studio [ʃt'u:djo:] Maskulinum (Pluriel Studiosen) **1.** **DE** Studio [eines Fotografen] • **FR** studio [de photographe] • **EN** (photographic) studio • **PT** estúdio [de um fotógrafo]

Beispill de Fotograf huet fir Portraiten e gutt ekipéierte **Studio 2**. **DE** Studio [Aufnahmestudio] • **FR** studio (d'enregistrement), studio (de tournage) • **EN** (recording) studio, (film) studio • **PT** estúdio [de gravação, de rodagem] **Beispiller** géi net an de **Studio** eran, et gi grad **O**name gemaach!; am **Studio** sinn iwwer Nuecht nei Dekoren opgeriicht ginn **3**. **DE** Studio, Einzelzimmerwohnung • **FR** studio, F1 • **EN** studio flat • **PT** estúdio, To **Beispill** mir wunnen zu dräi an engem klengen **Studio**

Studium [ʃt'u:djum] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** Studium [akademische Ausbildung] • **FR** études [formation universitaire] • **EN** studies [academic education] • **PT** estudos [formaçãõ universitária] **Beispill** als Ofschloss vu sengem **Studium** muss de Student e Memoire schreiwen **Synonymmen** Etüden, Studien

Stuel [ʃtuəl] Maskulinum (Pluriel Stuelen) **DE** Muster, Warenmuster [Stoff] • **FR** échantillon [de tissu] • **EN** swatch, sample • **PT** amostra [de pano] **Beispill** kann een d'Buch mat de **Stuele** mat heem huelen, fir sech e Stoff erauszesehen?

stuer [ʃtu:ɔ] Adjektiv **DE** stur • **FR** entêté, obstiné <Adverb obstinément> • **EN** stubborn <Adverb stubbornly> • **PT** teimoso, obstinado <Adverb teimosamente> **Beispiller** deen ass esou **stuer**, e géing mam Kapp duerch d'Mauer!; ech kann deng **stuer** Haltung dengen Eltere géintiwwer net verstoen; hie bleibt **stuer** bei senger Meeung

stuerazeg [ʃt'u:ɔrɑ:tʂɔɕ] Adjektiv **DE** wild, ungestüm • **FR** brusque, impétueux • **EN** impetuous [in one's movements] • **PT** precipitado, impetuoso **Beispill** wann s de net esou **stuerazeg** wiers, häss de däi Glas net ëmgestouss

Stuerheet [ʃt'u:ɔhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sturheit • **FR** entêtement, obstination • **EN** stubbornness • **PT** teimosia, obstinação **Beispiller** déi ganz Famill leit ënner dem Papp senger **Stuerheet**; mat denger **Stuerheet** méchs de der keng Frënn!

stuerken [ʃt'u:ɔkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gestuerkt) » **intransitiv** **DE** starren, stieren • **FR** regarder (fixement), fixer (du regard) • **EN** to stare • **PT** olhar (fixamente), fixar os olhos **Beispiller** hien huet viru sech **gestuerkt** an huet kee Wuert méi erauskritt; du kriss d'Ae wéi, wann s de stonnelaang op däi Bildschierm **stuerks**

i Verb, dat **stuerken** als Basis huet: ʌstuerken

i Varianten: stierken, stierksen, stuerksen

stuerksen [ʃt'u:ɔksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gestuerkst) - Variant vun ʌstuerken

i Verb, dat **stuerksen** als Basis huet: ʌstuerksen

Stuerm [ʃtu:ɔm] Maskulinum (Pluriel Stierm) **1**. **DE** Sturm [heftiger Wind] • **FR** tempête • **EN** storm • **PT** vendaval, tempestade, temporal **Beispiller** beim leschte **Stuerm** si vill Dänneren ëmgefall; an eiser Géigend gouf et an der Lescht e puer schlëmm **Stierm**; d'Bierger si **Stuerm** gelaf géint dat neit Gesetz [ɛgs] [d'Bierger hunn sech mat alle Mëttele géint dat neit Gesetz gewiert] **2**. **DE** Ansturm, Andrang • **FR** assaut, ruée • **EN** rush [of people] • **PT** afluência [de pessoas] **Beispill** ech ginn eréischt un de Buffet, wann den éischte **Stuerm** eriwwer ass **3**.

DE Sturm [in einem Mannschaftswettkampf] • **FR** attaque [dans une équipe sportive] • **EN** attack [in team sport] • **PT** ataque [parte de uma equipa] **Beispill** mäi Brudder spillt an eiser Fussballsekkipp am **Stuerm**

Stuermméiw [ʃt'u:ɔmɛɪf] Femininum (Pluriel **Stuermméiwen**) **Larus canus** **DE** Sturmmöwe • **FR** goéland cendré • **EN** mew gull • **PT** gaivota-parda **Beispill** wéi laang bréien d'**Stuermméiwen**?

Stuerz [ʃt'u:ɔts] Maskulinum (Pluriel **Stierz**) **DE** Mützenschirm • **FR** visière [d'une casquette] • **EN** peak [of a cap] • **PT** pala [de um boné] **Beispill** de Bouf dréit seng Kap mam **Stuerz** an der **Kaul**

Stuff [ʃuf] Femininum (Pluriel **Stuffen**) **DE** Wohnzimmer, Wohnstube • **FR** séjour [pièce] • **EN** living room • **PT** sala de estar **Beispiller** eis Kaz läit am léifsten an der **Stuff** beim Uewen; mir maachen en Duerchbroch téschent der **Stuff** an der **Kichen**

Stuffendesch Maskulinum (Pluriel **Stuffendëscher**) **DE** Esstisch [im Wohnzimmer] • **FR** table de salle à manger • **EN** dining room table • **PT** mesa da sala de jantar **Beispill** mir brächten e **Stuffendesch** mat e puer Ral-longen, fir wa mer Besuch kréien **Synonym** Salle-à-mangers-Dësch

Stuffendier [ʃtufənd'i:ɔ] Femininum (Pluriel **Stuffendieren**) **DE** Wohnzimmertür • **FR** porte de (salle de) séjour • **PT** porta da sala de estar **Beispill** wéi mir eise **Gank** frëschgemaach hunn, krute mer an engems eng nei **Stuffendier** aus **Glas**

Stull [ʃtul] Maskulinum **1**. (Pluriel **Still**) **DE** Stuhl [Sitzmöbel] • **FR** chaise • **EN** chair • **PT** cadeira [móvel] **Beispiller** huel der e **Stull** a setz dech bei eis!; an deem klengen Zëmmer ass just Plaz fir en **Dësch** an e puer **Still**; ech si bal vum **Stull** gefall, wéi ech dat héieren hunn [ɛgs] lech war ganz verwonnert, wéi ech dat héieren hunn!; de Sekretär krut de **Stull** virun d'Dier gesat [ɛgs] [de Sekretär gouf entlooss]; de **President** pecht u sengem **Stull** [ɛgs] [de **President** wëllt säi **Posten** op kee **Fall** opginn]; dem **President** säi **Stull** wackelt schonn eng **Zäit** [ɛgs] [de **President** riskéiert schonn eng **Zäit**, säi **Posten** ze verléieren]; zwee **Kommitteesmembere** seeën um **President** sengem **Stull** [ɛgs] [zwee **Kommitteesmembere** wieren dem **President** gâr lass]; ech sëtzen téschent zwee **Still** [ɛgs] lech ka mech net entscheeden!; pass op, datt s de dech net téschent zwee **Still** an den **Dreck** setz! [ɛgs] [pass op, datt s de der net selwer schuets, well s de dech net kanns entscheeden!] **2**. (kee Pluriel) **DE** Stuhl [Kot] • **FR** selles [matières fécales] • **EN** stool [faeces] • **PT** fezes [matérias fecais] **Beispill** d'**Patientin** huet **Blutt** am **Stull**

Stullgang [ʃt'ulgaŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Stuhlgang • **FR** transit (intestinal) • **EN** bowel movement • **PT** evacuaçãõ (intestinal) **Beispiller** wann ech op eng **Rees** ginn, hunn ech dacks **Problemer** mam **Stullgang**; d'**Patientin** hat schonn deeglaang kee **Stullgang** méi; déi **Saach** kritt kee **Stullgang** [ɛgs] [déi **Saach** geet net richteg virun]

i Variant: Stullgank

Stullgank [ʃt'ulgaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ʌStullgang

Stummfilm [ʃt'ʊmfɪlm] Maskulinum (Pluriel Stummfilmer) **DE** *Stummfilm* • **FR** *film muet* • **EN** *silent film* • **PT** *filme mudo* **Beispill** déi ausdrucksvoll Musek, déi d'Stummfilmer begleet, hunn ech ganz gär

i Variant: Stummfilm

Stuntfra Femininum (Pluriel Stuntfraen) - Variant vun ↗Stuntwoman

Stuntman [st'antmæn] Maskulinum (Pluriel Stuntmänner / Stuntmen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Weiblech Form: ↗Stuntwoman

Stuntwoman Femininum (Pluriel Stuntwomen)

i Variant: Stuntfra

i Männlech Form: ↗Stuntman

stupid [ʃtʊp'i:t] Adjektiv **DE** *stúpide* • **FR** *stúpide* [lɛ̃sɛ̃sɛ̃] • **EN** *stupid*, *daft* • **PT** *estúpido* [lɛ̃sɛ̃sɛ̃] **Beispill** méi eng stupid Äntwert hätt ech net kënne kréien! **Synonymmen** blöd, domm, eefälleg, topeg

Stupp Maskulinum (Pluriel Stipp) - Variant vun ↗Stuppi **DE** *Stumpf*, *Stummel* • **FR** *chicot*, *bout*, *moignon* • **EN** *darling*, *love*, *sweetheart* • **PT** *toco*, *coto* **Beispiller** laanscht de Wee sinn Hecken ewechgemaach ginn, elo sti just nach Stipp aus dem Buedem; mir sammelen d'Stipp vun de Käerzen, fir neier ze maachen; géi sich der en neie Bläistëft, mat deem Stupp do kanns de net méi schreiwen!; fréier hate vill Rassenhënn nëmmen nach e Stupp amplaz vum Schwanz

i Opgepasst! D'Wuert **Stupp** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Stuppi.

Stuppecht [ʃt'ʊpɛçt] Eegennumm **DE** *Stuppicht* • **FR** *Stuppicht* • **EN** *Stuppicht* • **PT** *Stuppicht* **Beispiller** ech wunnen zu Stuppecht; fiert dëse Bus op Stuppecht?

stuppeg [ʃt'ʊpɛç] Adjektiv **DE** *kurz*, *klein* [von *geringer Größe*] • **FR** *court*, *petit* [en *taille*] • **EN** *short* [in *height*] • **PT** *curto*, *pequeno* [em *tamanho*] **Beispill** mäi Papp ass net kleng, mee en huet **stuppeg** Been

Stuppes Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Stuppi

Stuppi Maskulinum (kee Pluriel) [ɛ̃ɡs] **DE** *Schatz*, *Liebling* • **FR** *chéri(e)* [bien-aimé(e)] • **EN** *darling*, *love*, *sweetheart* • **PT** *querido*, *querida* **Beispill** Stuppi, solle mer fir eisen Hochzäitsdag net e puer Deeg fortfuere? **Synonymmen** Häerzi, Huesi, Maudi

i Varianten: Stupp, Stuppes

stutzeg [ʃt'ʊtsɛç] Adjektiv **DE** *stutzig* [argwöhnisch] • **FR** *intrigué*, *soupçonneux* • **EN** *suspicious*, *curious* • **PT** *intrigado*, *desconfiado* **Beispiller** wéi ech déi zwee gesinn hu matene pësperen, sinn ech **stutzeg** ginn; déi open Dier huet de Portier **stutzeg** gemaach

stutzen [ʃt'ʊtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestutzt**) » **transitiv** **DE** *stutzen* [schneiden, kürzen] • **FR** [re]tailler [réduire la dimension de] • **EN** *to trim*, *to cut* • **PT** *aparar* [cortar, desbastar] **Beispiller** de Coiffer huet mer de Baart **gestutzt**; et wier un der Zäit, datt d'Hecken am Virgäertche **gestutzt** ginn

stutzen [ʃt'ʊtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestutzt**) » **intransitiv** **1.** **DE** *stutzen* [linnehalten, zögern] • **FR** *rester interdit*, *s'arrêter court* • **EN** *to falter*, *to stop short* [while speaking] • **PT** *hesitar*, *estacar* [interromper-se] **Beispill** bei e puer Wierder hunn ech **gestutzt**, well ech net méi wouss, wéi se ausgeschwat ginn **2.** **DE** *stutzen* [argwöhnisch werden] • **FR** *être pris de soupçons* • **EN** *to become suspicious* • **PT** *ficar desconfiado* **Beispill** wéi den Zeie seng Versioun gezielt huet, huet d'Riichterin **gestutzt**

St. Vincent an d'Grenadinnen [sɛ̃:v'ɛ̃:sã:ɑ̃dʒrənɑd'inən] Eegennumm, Neutrum **DE** *St. Vincent und die Grenadinen* • **FR** *Saint-Vincent-et-les-Grenadines* • **EN** *St Vincent and the Grenadines* • **PT** *São Vicente e Granadinas* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Stt. Vincent an d'Grenadinnen Vincent an d'Grenadinnen; ech fueren d'nächst Woch op Stt. Vincent an d'Grenadinnen Vincent an d'Grenadinnen; ech komme vu Stt. Vincent an d'Grenadinnen Vincent an d'Grenadinnen

i männlech Persoun: ↗Vincerter weiblech Persoun: ↗Vincerterin Adjektiv: ↗vincertesch Haaptstad: ↗Kingstown

stylen [st'ɑɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gestylen** / **gestyled**) » **transitiv** **DE** *stylen* [zurechtmachen] • **FR** *pomponner*, *habiller et coiffer* [avec recherche] • **EN** *to style* [to arrange hair and clothes] • **PT** *ataviar*, *vestir e arranjar o cabelo (de)* [com esmero] **Beispiller** d'Sängerin **gëtt** fir hiren Optrëtt vu Kapp bis zu Fouss **gestyled**; ech hu mech passend zum Thema vum Owend **gestyled**

Styling [st'ɑɪlɪŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Stylingen / <seelen> Stylings) **DE** *Styling*, *Aufmachung*, *Look* • **FR** *look* • **EN** *styling*, *look* • **PT** *look* **Beispill** däin neie Styling mécht dech vill méi jonk

Su [zu:] Maskulinum **1.** (Pluriel Suen, kee Singulier) **DE** *Geld* • **FR** *argent* [moyen de paiement, montant] • **EN** *money* • **PT** *dinheiro* **Beispiller** d'Sue sinn net dat wichtegst am Liewen; sinn ech dir nach Sue schëlleg?; et muss ee vill Suen hunn, fir sech esou en Haus kënnen ze leeschten; dat si Leit mat Suen [ɛ̃ɡs] [dat si räich Leit] **Synonym** Geld **2.** (Pluriel Su) **DE** *Münze*, *Geldstück* • **FR** *pièce* (de *monnaie*) • **EN** *coin* • **PT** *moeda* [peça] **Beispiller** gëff mer e puer Su fir ze afferen; däi viischte Pneu ass platt ewéi e Su [ɛ̃ɡs] [däi viischte Pneu ass ganz platt]; du gees mer op de Su! [ɛ̃ɡs] [du nervs mech!] **3.** (Pluriel Suen, kee Singulier) **DE** *Gelder*, *Geldmittel* • **FR** *moyens financiers* • **EN** *financial resources*, *funds* • **PT** *meios financeiros* **Beispill** de Staat stellt Sue fir Katastrophenhëllef zur Verfügung **Synonym** Gelder **4.** (kee Pluriel) [ɛ̃ɡs] **DE** *Heller*, *Groschen* [kleiner Betrag] • **FR** *rond*, *sou* • **EN** *penny* [small sum] • **PT** *tostão*, *chavo* [quantia insignificante] **Beispiller** du hues awer och ni e Su an der Täscht!; ech iwuerhuelen d'Käschten, déi ganz Affär kascht dech kee Su!; dee Kärel ass kee Su wäert [dee Kärel daacht näischt]; du hues net fir ee Su Verstand! [du hues guer kee Verstand]; ech traue deem Kärel (fir) kee Su! [ech traue deem Kärel guer net!]; hien huet kee Su an e weess keen [hien ass ganz aarm an e wäert et bleiwen]; ech hätt kee Su méi fir de Monni ginn [ech hätt net dermat gerechent, datt de Monni erëm eng Keier géif gesond ginn] **Synonym** Wak

Subjekt [subj'ækt] Neutrum (Pluriel Subjekter) **1.** DE *Subjekt, Individuum* • FR *individu, énergumène* • PT *sujeito, energúmeno* **Beispill** dat ongezilltent Subjekt huet sech erlaabt, d'Riichterin ze duzen **Synonym** Individuum **2.** DE *Subjekt [Satzglied]* • FR *sujet [grammatical]* • PT *sujeito [grammatical]* **Beispill** wat ass d'Subjekt vun dësem Verb? **Synonym** Suet

subjektiv [subzækt'i:f] Adjektiv DE *subjektiv [persönlich]* • FR *subjectif [personnel]* • EN *subjective [personal]* • PT *subjetivo [pessoal]* **Beispill** deng Krittäre fir d'Konscht ze beurteele si mir ze vill subjektiv

Subjektivitéit [subz'æktivitéit] Femininum (kee Pluriel) DE *Subjektivität* • FR *subjectivité* • EN *subjectivity* • PT *subjetividade* **Beispill** am Journalist sengem Artikel spigelt sech eng gewësse Subjektivitéit erëm

Subjonctif Maskulinum (Pluriel Subjonctifen / Subjonctifer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Subsid [sups'i:t] Maskulinum (Pluriel Subsiden) **1.** DE *finanzielle Hilfe, Zuschuss* • FR *subside, subvention* • EN *grant, subsidy* • PT *subsídio, subvenção* **Beispill** d'Gemeng huet eiser Associatioun e Subsid accordéiert **2.** DE *finanzielle Belohnung* • FR *récompense pécuniaire* • EN *financial reward* • PT *recompensa pecuniária* **Beispill** a ville Gemenge kréie gutt Schüler e Subsid fir hir Leeschtung

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Subsid / Subside

Subside [syps'i:t] Maskulinum (Pluriel Subsiden) - Variant vun ↗Subsid

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Subside / Subsid

Substantiv [s'upstanti:f] Neutrum (Pluriel Substantiven / Substantiver) DE *Nomen, Substantiv* • FR *substantif, nom* • EN *substantive* • PT *substantivo* **Beispill** verschidde Substantive gétt et nëmmen an der Einzal **Synonymmen** Dingwort, Nomen

substantivéieren [supstantiv'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé substantivéiert) » **transitiv** DE *substantivieren* • FR *substantiver* • EN *to nominalize* • PT *substantivar* **Beispill** a manche Sprooche kann een d'Verben net substantivéieren

Substantivéierung [supstantiv'ziəɐuŋ] Femininum (Pluriel Substantivéierungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

substantivesch [supstant'i:vəʃ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Substanz [supst'ants] Femininum (Pluriel Substanzen) **1.** DE *Substanz [Materie]* • FR *substance [matière]* • EN *substance [matter]* • PT *substância [matéria]* **Beispill** schiedlech *Substanze* belaauchten d'Ëmwelt **Synonym** Stoff **2.** DE *Substanz [Wesentliches]* • FR *profondeur [qualité]* • EN *depth [profundity]* • PT *profundidade [qualidade]* **Beispill** dee Film huet wéineg *Substanz* **3.** DE *Substanz [Reserven]* • FR *réservés [vitales]* • EN *(bodily) reserves, capital (assets)* • PT *energia vital* **Beispill** wann s de mat enger Mogripp eng Woch am Bett

läis, dat geet un d'Substanz!; dee laange Streik ass un d'Substanz vun der Entreprise gaangen

substanziell [zupstantsi'æl] Adjektiv DE *substanziell, wesentlich, beträchtlich* • FR *substantiel, considérable* <Adverb *substantiellement, considérablement, sensiblement*> • EN *substantial [considerable]* <Adverb *substantially*> • PT *substancial, considerável* <Adverb *substancialmente, consideravelmente*> **Beispiller** an deem neie Reglement si keng *substanziell* Ännerungen ze erwaarden; de Präis vum Bensinn ass an de leschte Jore *substanziell* geklommen

subtil [supt'il] Adjektiv DE *subtil, fein* • FR *subtil [nuancé]* <Adverb *subtilement*> • EN *subtle* <Adverb *subtly*> • PT *subtil [fino, ténue]* <Adverb *subtilmente*> **Beispiller** den Ënnerscheid tëschent deenen zwee Ausdréck ass zimmlech *subtil*; du drécks dech ze vill *subtil* aus, ech kommen net ëmmer no

Subtilitéit [syptilit'zi:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Subtilität [das Subtilsein]* • FR *subtilité [attitude]* • EN *subtlety [quality]* • PT *subtileza [atitude]* **Beispiller** un dee kriddlege Problem muss ee mat enger gewëssener *Subtilitéit* erugeen; an de Verhandlungen huet et eiser Cheffin u *Subtilitéit* gefeelt **2.** (Pluriel *Subtilitéiten*) DE *Subtilität, Feinheit, Finesse* • FR *subtilité, nuance, finesse* • EN *subtlety, finesse* • PT *subtileza, nuance, finura* **Beispill** du kenns jo wierklech all d'*Subtilitéite* vun der franséischer Sprooch! **Synonymmen** Feinheit, Finess

subtropesch [zupt'r'o:pəʃ] Adjektiv DE *subtropisch* • FR *subtropical* • EN *subtropical* • PT *subtropical* **Beispill** an de *subtropesche* Gebidder ass et net esou ficht a waarm ewéi an den Tropen

subventionéieren [syɥvã:sjõn'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé subventionéiert) » **transitiv** DE *subventionieren* • FR *subventionner* • EN *to subsidize* • PT *subventionar* **Beispill** eis Associatioun gétt vum Staat subventionéiert

Subventioun [subvãensj'əʊn] Femininum (Pluriel Subventiounen) DE *Subvention* • FR *subvention* • EN *subvention* • PT *subvenção* **Beispiller** ouni *Subventioun* kéinte vill kulturell Veräiner net iwertliwen; d'Bauerebetriber kréien europäesch *Subventiounen*

Succès [s'yksɛ:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) DE *Erfolg [Anerkennung, Beliebtheit]* • FR *succès [reconnaissance (auprès du public), popularité]* • EN *success [recognition, popularity]* • PT *sucesso, êxito [boa aceitação (do público), popularidade]* **Beispiller** deem Kënschtler seng Ausstellung hat vill *Succès*; meng Schwëster hat nach ëmmer vill *Succès* bei de Jongen **Synonym** Erfolleg **2.** (Pluriel *Succèsen*) DE *Erfolg [positives Ergebnis, gelungenes Ereignis]* • FR *succès [résultat favorable, événement réussi]* • EN *success [positive result, successful event]* • PT *sucesso, êxito [resultado favorável, triunfo]* **Beispiller** ech probéiere schonn de ganzen Dag op d'Gemeng unzeruffen, awer ouni *Succès*; d'Museker hu vill Zäit investéiert, fir datt de Concert sollt e *Succès* ginn; eis Ekipp hat bis elo am Championnat nëmme *Succèsen* **Synonym** Erfolleg

Succesneur [s'yksæsoe:r] Maskulinum (Pluriel *Succesneuren*) DE *Nachfolger* • FR *successeur* • EN *successor* • PT *sucessor* **Beispill** dem Direkter säi *Succesneur* kritt

et net einfach **Synonym** Nofollger

Successioun [syksæsj'əʊn] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Nachfolge • **FR** succession [remplacement dans une fonction] • **EN** succession • **PT** sucessão [num cargo, numa função] **Beispiller** hatt huet d'Successioun vu sengem Papp un der Spëtzt vun der Firma ugetrueden; a munche Kinnekshaiser sinn d'Fraen net méi vun der Successioun ausgeschloss **Synonym** Nofolleg **2.** (Pluriel Successiounen) **DE** Nachfolgeregelung • **FR** succession [procédure notariale] • **EN** succession [notarial procedure] • **PT** sucessão [processo notarial] **Beispiller** d'Nottär huet haut de Mueren zwou Venten an eng Successioun ze traitéieren; nom Doud vu menger Mamm war d'Successioun ganz schwiereg **3.** (Pluriel Successiounen) **DE** Hinterlassenschaft • **FR** succession [patrimoine] • **EN** estate [inheritance] • **PT** sucessão [herança] **Beispill** d'Successioun ëmfaasst Immobilien an Aktien **4.** (Pluriel Successiounen) **DE** Abfolge, Aufeinanderfolge • **FR** suite, série • **EN** succession [series] • **PT** série, sequência, sucessão **Beispill** dat do war eng Diskussioun, mee eng Successioun vu Monologen

Sucette [s'y'sæt] Femininum (Pluriel Sucetten) **DE** Lutscher • **FR** sucette • **EN** lolly, lollipop [sweet] • **PT** chupa-chupa **Beispill** d'Kanner kruten alleguer eng Sucette, well se brav waren **Synonym** Lutsch

Sucht [zux̥t] Femininum (Pluriel <seelen> Suchten) **DE** Sucht [Abhängigkeit] • **FR** dépendance, addiction • **EN** dependence, addiction • **PT** dependência, vício **Beispiller** de jonke Mann muss wéinst senger Sucht an eng Therapie; d'Shoppe ka bei verschiddene Leit zu enger Sucht ginn

süchtg [z'y'çtəç] Adjektiv **DE** süchtig • **FR** dépendant [souffrant d'une dépendance] • **EN** dependent [addicted] • **PT** dependente [que sofre de dependência, viciado] **Beispill** huel dat Medikament net ze laang, et mécht süchtg!

Suchtverhalten [z'ux̥tfeha:lən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Suchtverhalten • **FR** comportement addictif • **EN** addictive behaviour • **PT** comportamento viciante **Beispill** ville Leit ass hiert eegent Suchtverhale guer net bewosst an dat geet wäit iwwer Drogen a Medikamenter eraus

Suckel [z'ukəl] Femininum (Pluriel Suckelen) **1.** **DE** Schnuller • **FR** sucette, tétine • **EN** dummy [rubber teat] • **PT** chupeta, chucha **Beispill** de Bëbee huet gejaut, bis e seng Suckel kritt huet **2.** [eggs] **DE** Maul [Gesicht] • **FR** gueule [visage] • **EN** gob, chops • **PT** focinho [cara] **Beispiller** hal op mat deene Frechheeten, soss kriss de eng an d'Suckel!; ech sinn um Glatäis op d'Suckel gaangen [ech sinn um Glatäis uerg gefall] **Synonym** Sabbel

suckelen [z'ukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesuckelt) » **transitiv 1.** **DE** saugen [in sich hineinziehen] • **FR** sucer [aspire] • **EN** to suck [to draw into the mouth] • **PT** sugar [lingerir] **Beispiller** d'Kanner hu mat engem Stréihalleem de Jus aus der Fläsch gesuckelt; beim Jarret suckelen ech gär d'Muerch aus der Schank; am Film gesäit ee gutt, wéi d'Beien den Nektar aus de Bléie suckelen **2.** **DE** lutschen • **FR** sucer [exercer une succion sur, faire fondre dans la bouche] • **EN** to suck (on) • **PT** chupar (em) [fazer sucção em, dissolver

na boca] **Beispiller** eist Klengt huet bis sechs Joer den Daum gesuckelt; d'Kamelle gi gesuckelt, net gekrupst! » **intransitiv 3.** suckelen un **DE** saugen an, lutschen an • **FR** sucer [exercer une succion sur] • **EN** to suck on • **PT** chuchar em, chupar em **Beispill** de Puppelche suckelt un allem, wat en ze pake kritt **Synonym** lutschen un

i Verb, dat **suckelen** als Basis huet: ↗aussuckelen

Sucre Eegennumm **DE** Sucre • **FR** Sucre • **PT** Sucre **Beispill** Sucre ass d'Hauptstad vu Bolivien

Südafrika [zy:d'a:frika:] Eegennumm, Neutrum **DE** Südafrika • **FR** Afrique du Sud • **EN** South Africa • **PT** África do Sul **Beispiller** ech war schonn dräimol a Südafrika; ech fueren d'nächst Woch a Südafrika; ech kommen aus Südafrika

i männlech Persoun: ↗Südafrikaner weiblech Persoun: ↗Südafrikanerin Adjektiv: ↗südafrikanesch Hauptstadt: ↗Pretoria

Südafrikaner [zy:dafrik'a:nə] Maskulinum (Pluriel Südafrikaner) **DE** Südafrikaner • **FR** Sud-Africain • **EN** South African • **PT** sul-africano **Beispill** mäi beschte Frënd ass Südafrikaner

Südafrikanerin [zy:dafrik'a:nərin] Femininum (Pluriel Südafrikanerinnen) **DE** Südafrikanerin • **FR** Sud-Africaine • **EN** South African [female] • **PT** sul-africana **Beispill** meng bescht Frëndin ass Südafrikanerin

südafrikanesch [zy:dafrik'a:nəf] Adjektiv **DE** südafrikanisch • **FR** sud-africain • **EN** South African • **PT** sul-africano **Beispill** op eiser Rees hu mir déi südafrikanesch Kultur kenne geléiert

Südamerika [zy:dam'e:rika:] Eegennumm, Neutrum **DE** Südamerika • **FR** Amérique du Sud • **EN** South America • **PT** América do Sul **Beispiller** eis Entreprise huet Partner a ganz Südamerika; ech war schonn dräimol a Südamerika; ech fueren d'nächst Woch a Südamerika; ech kommen aus Südamerika

i männlech Persoun: ↗Südamerikaner weiblech Persoun: ↗Südamerikanerin Adjektiv: ↗südamerikanesch

Südamerikaner [z'y:damerika:nə] Maskulinum (Pluriel Südamerikaner) **DE** Südamerikaner • **FR** Sud-Américain • **EN** South American • **PT** sul-americano **Beispill** um Klimasommet waren d'Südamerikaner sech net all eens

Südamerikanerin [z'y:damerika:nərin] Femininum (Pluriel Südamerikanerinnen) **DE** Südamerikanerin • **FR** Sud-Américaine • **EN** South American [female] • **PT** sul-americana **Beispill** um Sommet iwwer d'Fraerechter waren d'Südamerikanerinnen sech all eens

südamerikanesch [zy:damerik'a:nəf] Adjektiv **DE** südamerikanisch • **FR** sud-américain, d'Amérique du Sud • **EN** South American • **PT** sul-americano, da América do Sul **Beispill** eis Entreprise huet eng ganz Rei südamerikanesch Clienten

Sudan Eegennumm, Maskulinum **DE** Sudan • **FR** Sou-dan • **EN** Sudan • **PT** Sudão **Beispiller** ech war schonn dräimol am Sudan; ech fueren d'nächst Woch an de Sudan; ech kommen aus dem Sudan

i männlech Persoun: ↗Sudanees weiblech Persoun: ↗Sudaneesin Adjektiv: ↗sudaneesch Haaptstad: ↗Khartum

Sudanees Maskulinum (Pluriel Sudaneesen) **DE** *Sudaneese* • **FR** *Soudanais* • **EN** *Sudanese* • **PT** *sudanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Sudanees

sudaneesch Adjektiv **DE** *sudanesisch* • **FR** *soudanais* • **EN** *Sudanese* • **PT** *sudanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi sudaneesch Kultur kenne geléiert

Sudaneesin Femininum (Pluriel Sudaneesinnen) **DE** *Sudanesin* • **FR** *Soudanaise* • **EN** *Sudanese [female]* • **PT** *sudanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Sudaneesin

Suddel Femininum (Pluriel Suddelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

suddelen [z'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesuddelt) » **transitiv 1.** [égs] **DE** *verschütten [vergießen]* • **FR** *verser [par inadvertance]* • **EN** *to spill* • **PT** *derramar [por descuido]* **Beispill** wien huet hei Jus op den Teppich gesuddelt? **Synonym** sabbelen » **intransitiv 2.** [égs] **DE** *kleckern, klecksen* • **FR** *faire des taches* • **EN** *to make a mess* • **PT** *fazer nódoas* **Beispill** du hues et eraus, de Schampes erauszeschëdden, ouni ze suddelen! **Synonym** sabbelen **3.** [égs] **DE** *sabbern* • **FR** *baver, se salir [en mangeant]* • **EN** *to dribble [from the mouth]* • **PT** *babar-se, sujar-se [a comer]* **Beispill** ech brauch keng Zerwëit, ech suddelen net

Süden [z'y:dən] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Süden [Himmelsrichtung]* • **FR** *sud [point cardinal]* • **EN** *south [cardinal point]* • **PT** *sul [ponto cardeal]* **Beispill** mëttes steet d'Sonn am Süden **2.** **DE** *Süden [südlicher Teil]* • **FR** *sud [région, territoire située] au sud]* • **EN** *south [southern part]* • **PT** *Sul [região situada a sul]* **Beispill** am Süde vum Land ass de Stroum fir e puer Stonnen ausgefall **3.** **DE** *Süden [warme Länder]* • **FR** *pays méridionaux, pays chauds* • **EN** *south [warm countries]* • **PT** *países meridionais, países quentes (do Sul)* **Beispill** mir fueren dëst Joer an de Süden an d'Vekanz **4.** **DE** *Süd [Entwicklungsländer]* • **FR** *(pays du) Sud [pays en voie de développement]* • **EN** *the South [less industrialized nations]* • **PT** *(países do) Sul [países em desenvolvimento]* **Beispill** d'Schéier tëschent Norden a Süde gëtt méi grouss **5.** **DE** *Wahlbezirk Süden [in Luxemburg]* • **FR** *circonscription Sud [au Luxembourg]* • **EN** *the South [constituency in Luxembourg]* • **PT** *circunscricão Sul [no Luxemburgo]* **Beispill** mäi Cousin kandidéiert fir d'Chamberwalen am Süden

i Süden gëtt mat **S** ofgekierzt.

Südkorea [zy:tkor'e:a:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Südkorea, Republik Korea* • **FR** *Corée du Sud, République de Corée* • **EN** *South Korea, Republic of Korea* • **PT** *Coreia do Sul, República da Coreia* **Beispill** ech war schonn dräimol a Südkorea; ech fueren d'nächst Woch a Südkorea; ech kommen aus Südkorea

i männlech Persoun: ↗Südkoreaner weiblech Persoun: ↗Südkoreanerin Adjektiv: ↗südkoreanesch Haaptstad: ↗Seoul

Südkoreaner [zy:tkor'e:a:nə] Maskulinum (Pluriel Südkoreaner) **DE** *Südkoreaner* • **FR** *Sud-Coréen* • **EN** *South Korean* • **PT** *sul-coreano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Südkoreaner

Südkoreanerin [zy:tkor'e:a:nərin] Femininum (Pluriel Südkoreanerinnen) **DE** *Südkoreanerin* • **FR** *Sud-Coréenne* • **EN** *South Korean [female]* • **PT** *sul-coreana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Südkoreanerin

südkoreanesch [zy:tkor'e:a:nəf] Adjektiv **DE** *südkoreanisch* • **FR** *sud-coréen* • **EN** *South Korean* • **PT** *sul-coreano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi südkoreanesch Kultur kenne geléiert

Südkoreanesche Won Maskulinum (Pluriel Südkoreanesch Won) **DE** *Südkoreanischer Won* • **FR** *won sud-coréen* • **PT** *won sul-coreano* **Beispill** a Südkorea gëtt mat Südkoreaneschem Won bezuelt; mat wéi vill Südkoreanesche Won muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Südkoreanesch Won am Portmonni?

i Südkoreanesche Won gëtt mat **KRW** oder mat ₩ ofgekierzt.

i Kuerzform: Won

Südländ Neutrum (Pluriel Südlänner) (meeschens Pluriel) **DE** *Südländ* • **FR** *pays du sud [de l'Europe]* • **PT** *países do Sul [da Europa]* **Beispill** wéi eng Staaten zielt een zu den europäesche Südlänner?; d'Südlänner exportéieren en Deel vun hirer Solarenergie an déi méi nördlech geleëe Regiounen

Südlänner Maskulinum (Pluriel Südlänner) **DE** *Südländer* • **FR** *habitant du Sud, personne originaire du Sud [de l'Europe]* • **EN** *southerner, person from southern Europe* • **PT** *habitante do Sul, pessoa originária do Sul [da Europa]* **Beispill** meng Kusun huet mer hiren neie Frënd virgestallt, et ass e Südlänner

i Opgepasst! De Begrëff „Südlänner“ kann als pejorativ empfongt ginn.

i Weiblech Form: ↗Südlännerin

Südlännerin Femininum (Pluriel Südlännerinnen) **DE** *Südländerin* • **FR** *habitante du Sud, femme originaire du Sud [de l'Europe]* • **EN** *southerner, person from southern Europe [female]* • **PT** *habitante do Sul, mulher originária do Sul [da Europa]* **Beispill** mäi Cousin huet mer seng nei Frëndin virgestallt, et ass eng Südlännerin

i Opgepasst! De Begrëff „Südlännerin“ kann als pejorativ empfongt ginn.

i Männlech Form: ↗Südlänner

südlännesch [z'y:dlænəf] Adjektiv **DE** *südländisch* • **FR** *méditerranéen, méridional* • **EN** *Mediterranean, southern* • **PT** *mediterrânico, meridional* **Beispill** eiser Duechter hiren neie Frënd huet e südlänneschen Aschlag

südlech [z'y:dləç] Adjektiv **DE** *südlich* • **FR** *(du) sud* • **EN** *southerly, southern* • **PT** *(do) sul* **Beispill** de Wand bléist aus südlecher Richtung; op der südlecher Hallefkugel ass et elo Wanter

südlech vun [z'y:dləçfun] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *südllich (von)* • **FR** *au sud de* • **EN** *(to the) south of* • **PT** *a sul de* **Beispill** déi nei Autobunn verleeft südlech vun der Stad

Sudoku Maskulinum (Pluriel Sudokuen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Südosten [zy:d'ostən] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

I **Südosten** gëtt mat **SO** ofgekierzt.

Südsudan [zy:tzud'a:n] Eegennumm, Maskulinum **DE** Südsudan • **FR** Soudan du Sud • **EN** South Sudan • **PT** Sudão do Sul **Beispiller** ech war schonn dräimol am Südsudan; ech fueren d'nächst Woch an de Südsudan; ech kommen aus dem Südsudan

I männlech Persoun: ↗Südsudanees weiblech Persoun: ↗Südsudaneesin Adjektiv: ↗südsudaneesesch Haaptstad: ↗Dschuba

Südsudanees [zy:tzuda:n'e:s] Maskulinum (Pluriel Südsudaneesen) **DE** Südsudanese • **FR** Sud-Soudanais • **EN** South Sudanese • **PT** sul-sudanés **Beispill** mäi beschte Frënd ass Südsudanees

südsudaneesesch [zy:dzudan'e:zəf] Adjektiv **DE** südsudanesisch • **FR** sud-soudanais • **EN** South Sudanese • **PT** sul-sudanés **Beispill** op eiser Rees hu mir déi südsudaneesesch Kultur kenne geléiert

Südsudaneesin [z'y:tzudane:zin] Femininum (Pluriel Südsudaneesinnen) **DE** Südsudanesisin • **FR** Sud-Soudanaise • **EN** South Sudanese [female] • **PT** sul-sudanesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Südsudaneesin

Südwesten [zy:tv'æstən] Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

I **Südwesten** gëtt mat **SW** ofgekierzt.

Suebel Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

Suedel [z'uədəl] Maskulinum (Pluriel Suedelen / Siedel) **DE** Sattel • **FR** selle [siège] • **EN** saddle [seat] • **PT** sela, selim **Beispiller** den Jockey huet sengem Päerd de Suedel opgeluecht; de Suedel vun dengem Vëlo ass ze vill héich fir mech; an der Montée sinn d'Coureuren aus dem Suedel gaangen (an der Montée hunn d'Coureure pedalléiert, ouni um Suedel ze sëtzen); fir säi Memoire matzäit fäerdegzekréien, huet de Student missen ellen aus dem Suedel goen [égs] [fir säi Memoire matzäit fäerdegzekréien, huet de Student sech missen ellen ustrengen]; dee Virfall huet eis all aus dem Suedel gehäit [égs] [Idee Virfall huet eis all aus der Fassung bruecht]; deen Hutt geet der ewéi der Kou de Suedel! [égs] [Ideen Hutt geet der guer net]; op deem Gebitt sëtzen ech fest am Suedel [égs] [op deem Gebitt kennen ech mech gutt aus]; eisen neie Chef sëtzt nach net fest am Suedel [égs] [eisen neie Chef huet nach net déi néideg Autoritéit]

suedelen [z'uədələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesuedelt) » **transitiv** **DE** satteln • **FR** seller • **EN** to saddle • **PT** selar [pôr sela em] **Beispill** de Papp huet sengem Bouf gehollef, d'Päerd suedelen

I Verb, dat **suedelen** als Basis huet: ↗ëmsuedelen

Suel [zuəl] Femininum (Pluriel Suelen) **1.** **DE** Sohle [Schuhsohle] • **FR** semelle [d'une chaussure] • **EN** sole [of footwear] • **PT** sola [de calçado] **Beispiller** de Schouster huet d'Suele vu menge Schong frësch gekollt; mir hu gedantz, datt d'Suele gedämpft hunn [mir hu vill a laang gedantz] **2.** **DE** Sohle [Einlegesohle] • **FR** semelle

(intérieure) • **EN** insole • **PT** palmilha [para calçado] **Beispill** déi Schong si mer ze grous, ech bräicht Suele fir dran **Synonym** Schongsuel **3.** **DE** Sohle [Fußsohle] • **FR** plante du pied • **EN** sole [of the foot] • **PT** planta do pé **Beispiller** wéi ech meng nei Schong ausgedoen hunn, hunn d'Suele mer gebrannt; ech loosse mer haut gläich e puer Waarzen op der Suel ewechbrennen **Synonym** Foussuel

Suerg [zu:ɛç] Femininum (Pluriel Suergen) **DE** Sorge [Besorgnis] • **FR** souci [inquiétude, ennui] • **EN** worry • **PT** preocupação, cuidado [inquietação] **Beispiller** denk net un deng Suergen, haut gëtt gefeiert!; meng gréisst Suerg ass, datt ech kéint den Zuch verpassen; d'Eltere maachen sech dacks Suergen, wann hir Kanner schlecht léieren; looss dat meng Suerg sinn! [égs] [looss mech mech dorëm këmmere!]; deng Suerge misst een hunn! [égs]; hues du keng aner Suergen! [égs] [du hues keng richtig Suergen]; kleng Kanner, kleng Suergen, grous Kanner, grous Suergen [égs] [mat grouse Kanner huet ee méi Suergen ewéi mat klengen]

suergen [z'u:ɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesuergt) » **intransitiv** **1.** suerge fir **DE** sorgen für [aufkommen für] • **FR** subvenir à, prendre en charge • **EN** to provide for • **PT** prover, assegurar **Beispiller** d'Wittra muss eleng fir den Ennerhalt vum Stot suergen; fir deen ass gesuergt [égs] [Ideen ass materiell ofgesécher] **2.** suerge fir **DE** sorgen für [sich kümmern um] • **FR** s'occuper de [gérer] • **EN** to take care of • **PT** tratar de, ocupar-se de [governar, organizar] **Beispiller** beim Paschtouer suergt eng Käche fir de Stot; um Fest war fir Iessen a Gedrénks gesuergt [um Fest gouf Iessen a Gedrénks uegebueden] **Synonym** sech këmmere ëm **3.** derfir suergen, datt **DE** dafür sorgen, dass • **FR** faire en sorte que • **EN** to make sure • **PT** certificar-se de que **Beispill** suerg derfir, datt genuch Bensinn am Tank ass! **Synonym** maachen, datt **4.** suerge fir **DE** sorgen für [bewirken] • **FR** susciter, causer • **EN** to give rise to, to cause • **PT** suscitar, causar **Beispill** dat Evenement huet fir Schlagzeile gesuergt

I Verb, dat **suergen** als Basis huet: ↗virusuergen

Suergfalt Femininum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

Suessem [z'uəsəm] Eegennumm **DE** Sassenheim • **FR** Sanem • **EN** Sanem • **PT** Sanem **Beispiller** ech wunnen zu Suessem; fiert dese Bus op Suessem?

Suewelbuer [z'uəwəlbu:ɛ] Eegennumm **DE** Sawelborn • **FR** Savelborn • **EN** Savelborn • **PT** Savelborn **Beispiller** ech wunnen zu Suewelbuer; fiert dese Bus op Suewelbuer?

süffisant [zyfiz'ant] Adjektiv **DE** süffisant • **FR** suffisant [arrogant] <Adverb avec suffisance> • **EN** smug <Adverb smugly> • **PT** sobranceiro, desdenhoso <Adverb com sobrançeria> **Beispiller** säi süffisant Laachen huet mech rose gemaach; du brauchts net esou süffisant ze grinsen

Suffix [suf'iks] Maskulinum (Pluriel Suffixen / Suffixer)

I Hei entstee en neien Artikel.

suggeréieren [sygzɛr'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé suggeréiert) » **transitiv DE** *vorschlagen, nahelegen* • **FR** *suggérer (à) [conseiller (à), proposer (à)]* • **EN** *to suggest* • **PT** *sugerir (a) [aconselhar (a), propor (a)]* **Beispiller** wat fir e Menü géift Dir mer suggeréieren?; ech géif der suggeréieren, an där Affär en Affekot ze huelen; ech suggeréieren, datt mer deen neie Musée kucke ginn; mä Papp huet suggeréiert, ech kéint och säin Noper op meng Hochzäit alueden

Suggestioun [sygzæstj'əʊn] Femininum (Pluriel Suggestiounen) **DE** *Anregung, Vorschlag* • **FR** *suggestion [proposition, conseil]* • **EN** *suggestion* • **PT** *sugestão [proposta, conselho]* **Beispiller** mir wäerten Är Suggestioun op alle Fall berücksichtegen; ech erlabe mir, e puer Suggestiounen ze maachen **Synonymen** Ureegung, Virschlag

suggestiv [sygzæst'i:f] Adjektiv **DE** *suggestiv* • **FR** *suggestif* <Adverb de façon suggestive> • **EN** *suggestive* <Adverb suggestively> • **PT** *suggestivo* <Adverb sugestivamente> **Beispiller** d'Reklamme kënnen eng suggestiv Wierkung op d'Leit hunn; d'Fro vum Richter war suggestiv gestallt

Suicide [sɥis'i:t] Maskulinum (Pluriel Suiciden) **DE** *Selbstmord, Suizid* • **FR** *suicide* • **EN** *suicide* • **PT** *suicídio* **Beispiller** hei am Land ass d'Zuel vun de Suiciden d'lescht Joer an d'Luucht gaangen; mä Psychiater huet mer gehollef, fir vu menge Gedanken u Suicide lasszekommen **Synonym** Selbstmord

i Variant: Suizid

suicidéieren [sɥisid'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé suicidéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Suisse [sɥ'is] Maskulinum/Femininum (Pluriel Suisen) **DE** [Definitioun] *Gebäck mit einer Creme- und Rosinenfüllung* • **FR** (*pain*) *suisse [viennoiserie]* • **PT** [Definitioun] *pão doce recheado com creme e passas de uva* **Beispill** kanns de mer wannechgelift eng Aachtchen an eng Suisse vum Bäcker matbréngen?

Suite [sɥit] Femininum (Pluriel Suiten) - Variant vun ↗Suite **1. DE** *Folge, Konsequenz* • **FR** *suite [conséquence]* • **EN** *consequence, repercussion* • **PT** *seguimento, consequência* **Beispiller** déi Affär do kritt nach eng juristesche Suite!; ech leiden nach ëmmer un de Suite vu menger Longenentzündung **Synonym** Konsequenz **2. DE** *Konsequenz, logische Folge* • **FR** *suite (logique)* • **EN** *logic, reasoning* • **PT** *ligação (lógica), nexa* **Beispill** dee Kârel huet absolut keng Suite an den Iddien! **3. DE** *Fortsetzung [Folge]* • **FR** *suite [épisode]* • **EN** *next instalment* • **PT** *continuação [episódio]* **Beispill** gehei d'Zeitung net ewech, ech hunn d'Suite vum Roman nach net dra gelies! **Synonym** Fortsetzung **4. DE** *Gefolge, Begleitung* • **FR** *suite [accompagnement]* • **EN** *entourage* • **PT** *séquito, comitiva* **Beispill** de Staatschef gouf mat senger ganzer Suite am beschten Hotel vun der Stad aquartéiert **5. DE** *Kartenfolge* • **FR** *suite [de cartes à jouer]* • **EN** *sequence [of playing cards]* • **PT** *sequência [de cartas de jogar]* **Beispill** mir feelt nach eng Kaart, dann hunn ech eng Suite **6. DE** *Suite [musikalisches Werk]* • **FR** *suite [œuvre musicale]* • **EN** *suite [music]* • **PT** *suite [obra musical]* **Beispill** um Concert goufen e puer Suite fir

Piano an Orchester gespillt

i Opgepasst! D'Wuert **Suite** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗Suite.

Suite Femininum (Pluriel Suiten) **DE** *Suite [Hotelsuite]* • **FR** *suite [appartement d'hôtel]* • **EN** *suite [in a hotel]* • **PT** *suite [quarto de hotel]* **Beispill** deen Hotel huet zwielef Zëmmeren an zwou Suiten

suivéieren [sɥiv'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé suivéiert) » **transitiv DE** *verfolgen [im Auge behalten]* • **FR** *suivre [une évolution]* • **EN** *to follow [to keep track of]* • **PT** *acompanhar, seguir [uma evolução]* **Beispiller** ech suivéieren déi international Politik an de Medien; de Spekulant suivéiert d'Evolution vun de Coursen der Bourse **Synonym** verfolgegen

Suivi [sɥ'ivi:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Weiterverfolgung, weitere Bearbeitung* • **FR** *suivi* • **EN** *follow-up* • **PT** *seguimento, acompanhamento* **Beispiller** wat fir e Beamte këmmert sech ëm de Suivi vu mengem Dossier?; d'Santé muss sech ëm de Suivi vun där schlemmer Epidemie këmmere; et ass schued, datt dee Projet kee Suivi kritt

Suizid Maskulinum (Pluriel Suiziden) - Variant vun ↗Suicide

Sujet [sɥ'ʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Sujeten) **1. DE** *Thema, Frage* • **FR** *sujet [thème, question, problème]* • **EN** *subject [theme, question]* • **PT** *assunto, questão* **Beispiller** gëschter Owend hu mer iwwer e puer interessant Sujeten diskutéiert; d'Sujete vum Exame ginn nodréiglech an enger Broschür publizéiert **Synonymen** Fro, Theema **2. DE** *Subjekt [Satzglied]* • **FR** *sujet [grammatical]* • **EN** *subject [grammatical]* • **PT** *sujeito [gramatical]* **Beispill** wat ass de Sujet vun dësem Verb? **Synonym** Subjekt

Sultan [zult'a:n] Maskulinum (Pluriel Sultanen) **DE** *Sultan* • **FR** *sultan* • **EN** *sultan* • **PT** *sultão* **Beispill** de Sultan hat en Harem vu 25 Fraen

summéieren [zum'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé summéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

summen [z'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gesummt) » **intransitiv** - och **onperséinlech 1. DE** *summen* • **FR** *bourdonner* • **EN** *to buzz, to hum* • **PT** *zum-bir* **Beispiller** am Bongert summen d'Beien; et ass esou roueg, et héiert een d'Beie summen; nom Rockconcert huet et mer an den Ouere gesummt » **transitiv 2. DE** *summen* • **FR** *fredonner* • **EN** *to hum [a tune]* • **PT** *cantarolar, trautear* **Beispill** meng Aarbechtskolleegin summt ëmmer déi selwecht Melodie

Summer [z'umɛ] Maskulinum (Pluriel Summeren) **DE** *Sommer* • **FR** *été* • **EN** *summer* • **PT** *verão* **Beispiller** dëst Joer hate mer en dréchene Summer; am Summer ass vill Betrib op de Campingen; mir hunn eis an de Summer gekleet [mir hu Summergezei ugedoen]

Summerdag [z'umɛda:χ] Maskulinum (Pluriel Summerdeeg) **DE** *Sommertag* • **FR** *journée d'été* • **EN** *summer(s) day* • **PT** *dia de verão* **Beispiller** hutt dir gëschter och vun deem schéine Summerdag profitéiert?; et war där schmeierer Summerdeeg een, wou een net emol eng Léftche spiert

Summerfest [z'umefæst] Neutrum (Pluriel Summerfester) **DE** Sommerfest • **FR** fête estivale • **EN** summer party, summer fête • **PT** festa de verão **Beispill** um Summerfest hunn ech de ganzen Dag Béier gezaapt

Summergezei [z'umegətsɑi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Sommerkleider • **FR** vêtements d'été • **EN** summer clothes • **PT** roupa de verão **Beispill** ech hunn de Kanner an de Solden neit Summergezei kaaft **Synonym** Summerkleeder

Summerint [z'umeint] Femininum (Pluriel Summerinten) **Anas querquedula** **DE** Knäkente • **FR** sarcelle d'été • **EN** garganey • **PT** pato-marreco **Beispill** wéi laang bréien d'Summerinten? **Synonym** Knäckint

Summerkleeder [z'umekle:de] Neutrum (kee Singulier) **DE** Sommerkleidung • **FR** vêtements d'été • **EN** summer clothes • **PT** roupa de verão **Beispill** fir d'Vakanz paken ech nëmme Summerkleeder an **Synonym** Summergezei

Summerkollektioun [z'umekolæksjəʊn] Femininum (Pluriel Summerkollektiounen) **DE** Sommerkollektion • **FR** collection d'été • **EN** summer collection • **PT** coleção de verão **Beispiller** d'nächst Woch kréien déi éischt Kleedergeschäfteer schonn d'Summerkollektioun eran; d'Mannequine féieren déi nei Summerkollektioun vir

Summerkuch [z'umekux] Maskulinum (Pluriel Summerkuchen) **DE** sommerliche Torte • **FR** gâteau estival • **PT** bolo de verão **Beispill** ech hunn am Internet no engem gudde Rezept fir e Summerkuch gesicht

summerlech [z'umeləç] Adjektiv **DE** sommerlich • **FR** estival • **EN** summery <Adverb suitably for summer> • **PT** estival, de verão **Beispiller** fir muer si summerlech Temperature gemellt; déi meescht Leit waren haut scho summerlech gekleet

Summermount [z'umeməʊnt] Maskulinum (Pluriel Summerméint) **DE** Sommermonat • **FR** mois de l'été • **EN** summer month • **PT** mês de verão **Beispiller** de Juni ass bei eis meteorologesch gesinn den éischte Summermount; dëst Joer hate mer aussergewéinlech kal Summerméint

Summerpau [z'umepəʊs] Femininum (Pluriel Summerpausen) **DE** Sommerpause • **FR** pause d'été • **EN** end-of-season break [during summer] • **PT** pausa de verão **Beispiller** d'Gesetz soll nach virun der Summerpau an der Chamber gestëmmt ginn; an der Summerpau huet eis Ekip eng gutt Stiermerin bäikritt

Summerpneu Maskulinum (Pluriel Summerpneuen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Summerspiller [z'umespilə] Neutrum (kee Singulier) (Olympesch) Summerspiller **DE** (Olympische) Sommerspiele • **FR** Jeux (olympiques) d'été • **EN** Summer Games [Olympic Games] • **PT** Jogos (Olimpicos) de verão **Beispill** eis Ekip huet op den (Olympeschen) Summerspiller d'Bronzemedail gewonnen

Summerufank Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sommeranfang • **FR** début de l'été • **PT** inicio do verão **Beispiller** wéinst de Schaltjore fält de kalendaresche Summerufank entweder op den 20. oder op den 21. Juni; de

meteorologesche Summerufank ass ëmmer den éischte Juni

Summervakanz [z'umevakants] Femininum (Pluriel Summervakanzen) **DE** Sommerferien • **FR** vacances d'été • **EN** summer holidays • **PT** férias de verão **Beispill** dëst Joer bleiwe mer an der Summervakanz doheim

Summerwee [zumew'e:] Maskulinum (Pluriel Summerweeër) **DE** unbefestigter Straßenrand, Randstreifen leiner Landstraße] • **FR** accotement, bas-côté • **EN** verge, shoulder [of a road] • **PT** berma, beira da estrada **Beispiller** de Chauffeur ass mat sengem Auto an de Summerwee geroden; fréier konnt een d'Geessen um Summerwee weede loossen

Summerwieder Neutrum (kee Pluriel) **DE** Sommerwetter • **FR** temps estival • **EN** summer weather • **PT** tempo estival **Beispill** mir profitéiere vum gudde Summerwieder, fir an d'Schwämm ze goen

Summerzäit [z'umetsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** Sommerzeit [Uhrzeit] • **FR** heure d'été • **EN** summer time [daylight saving time] • **PT** hora de verão **Beispill** hënt huet d'Summerzäit ugefaangen, hues de d'Auer scho geréckelt?

summesch Adverb **vereelt** summesch wéi wantesch **DE** sommers wie winters • **FR** été comme hiver • **PT** tanto no verão como no inverno **Beispill** summesch wéi wantesch deet hien am léifsten Hiemer mat kuerzen Äerm un **Synonym** (am) Summer wéi (am) Wanter

Sumpfspätzmaus [z'umpfspətsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Sumpfspätzmaus) **Neomys anomalus** **DE** Sumpfspitzmaus • **FR** crossope de Miller • **EN** Miller's water shrew • **PT** musaranho-de-água **Beispill** d'Sumpfspätzmaus leeft bei Baachen, déi lues fléissen, a wou ronderëm genuch wiisst, fir net gesinn ze ginn

Sunitt [zun'it] Maskulinum (Pluriel Sunitten) **Relioun** **DE** Sunnit • **FR** sunnite • **EN** Sunnite • **PT** sunita **Beispill** déi aktuell Situatioun kann een net eleng als Konflikt tëschent Sunitten a Schiitte gesinn

i Weiblech Form: ↗Sunittin

Sunittentum [zun'itəntum] Maskulinum (kee Pluriel) **Relioun** **DE** Sunittentum, Sunnismus • **FR** sunnisme • **EN** Sunnism, Sunni Islam • **PT** sunismo **Beispill** de Sunittentum ass eng vun de reliéise Stréimunge vum Islam

sunittesch [zun'itəʃ] Adjektiv **Relioun** **DE** sunittesch • **FR** sunnite • **EN** Sunnite • **PT** sunita **Beispill** déi sunittesch Populatioun huet e grousst reliéist Fest gefeiert

Sunittin [zun'itin] Femininum (Pluriel Sunittinnen) **Relioun** **DE** Sunittin • **FR** (femme) sunnite • **EN** Sunnite [female] • **PT** sunita [mulher] **Beispill** als Sunittin gehéiert meng Frëndin enger reliéiser Stréimung vum Islam un

i Männlech Form: ↗Sunitt

super [s'upe] Adjektiv **égs** **DE** super • **FR** super <Adverb super bien> • **EN** super, brilliant <Adverb brilliantly> • **PT** ótimo, fabuloso <Adverb super bem> **Beispiller** dat ass eng super Iddi; an eiser Klass versti mir eis super! **Synonymmen** mega, topp

Supercomputer Maskulinum (Pluriel Supercomputeren) **DE** *Supercomputer* • **FR** *supercalculateur* **Beispill** kann e Mënsch haut nach eng Partie Schach géint e Supercomputer gewannen?

Superlativ [s'upelati:f] Maskulinum (Pluriel Superlativen) **1.** **DE** *Superlativ [eines Adjektivs, eines Adverbs]* • **FR** *superlatif [d'un adjectif, d'un adverbe]* • **EN** *superlative [of an adjective, of an adverb]* • **PT** (grau) *superlativo [de um adjetivo, de um advérbio]* **Beispill** et gëtt Adjektiven, déi hu kee Superlativ **2.** **DE** *Superlativ [übertriebener Ausdruck]* • **FR** *superlatif [terme exagéré]* • **EN** *superlative [exaggerated expression]* • **PT** *superlativo [termo exagerado]* **Beispill** d'Reklamme schaffe vill mat Superlativen **3.** vun de Superlativen **DE** *der Superlative* • **FR** *de tous les records* • **EN** *of superlatives* • **PT** *de todos os superlativos* **Beispill** dat do ass eng Stad vun de Superlativen!

Superlativkonstruktioun [s'upelati:fkonstruksjəʊn] Femininum (Pluriel Superlativkonstruktiounen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Supermarché [s'upemɑʃe:] Maskulinum (Pluriel Supermarchéen) **DE** *Supermarkt* • **FR** *supermarché* • **EN** *supermarket* • **PT** *supermercado* **Beispiller** mir ginn eis Kommissiounen an de Supermarché maachen; d'Supermarchéen hunn déi kleng Epicerié füttigemaach

superschlau [supɛf'ʌs] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Superspreader [s'upesɹjæde] Maskulinum (Pluriel Superspreader / Superspreaderen) **DE** *Superspreader* • **FR** *super-contaminateur, super-propagateur* • **EN** *superspreader* • **PT** *supercontagiador, supertransmissor* **Beispill** et gëllt een als Superspreader, wann een eng grouss Zuel vun anere Leit ugestach huet

Superstar Maskulinum (Pluriel Superstaren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

superviséieren [supɛviz'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé superviséiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Superwaljoer Neutrum (Pluriel Superwaljoer / Superwaljoren) **DE** *Superwahljahr [Jahr, in dem mehrere politische Wahlen auf nationaler Ebene stattfinden]* • **FR** *année de multiples élections (politiques) [au niveau national]* • **EN** *super election year [at national level]* • **PT** *ano de várias eleições (políticas) [a nível nacional]* **Beispill** 2023 war zu Lëtzebuerg e Superwaljoer, an deem Gemengen- a Chamberwale waren

Supp [zup] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Feuchtwiese, sumpfige Stelle, sumpfiges Gelände* • **FR** *terrain trempé, terrain marécageux* • **EN** *bog, swamp* • **PT** *terreno encharcado, terreno pantanoso* **Beispill** um Festival stoungen d'Leit bis an d'Knéien an der **Supp 2.** [ɛ̃ɡs] **DE** *Waschküche [Nebel]* • **FR** *purée de pois [brouillard]* • **EN** *pea-souper* • **PT** *nevoeiro cerrado* **Beispill** am Dall war esou eng Supp, et huet ee seng Hand net méi virun den Ae gesinn

Supp [zup] Eegennumm **DE** *Soup* • **FR** *Soup* • **EN** *Soup* • **PT** *Soup* **Beispiller** ech wunnen an der Supp; fiert dese

Bus an d'Supp bei Hiefenech?

Supp [z'up] Eegennumm **DE** *Soup* • **FR** *Soup* • **EN** *Soup* • **PT** *Soup* **Beispiller** ech wunnen an der Supp; fiert dese Bus an d'Supp bei Reisduerf?

suppeg [z'upəç] Adjektiv **DE** *sumpfig* • **FR** *trepapé, marécageux* • **EN** *boggy, swampy* • **PT** *encharcado, pantanoso* **Beispill** do Stiwwelen un, fir duerch déi suppeg Wiss ze goen!

Suppejäizert [z'upəzæ:itset] Maskulinum (Pluriel Suppejäizerten) **Acrocephalus palustris** **DE** *Sumpfrohrsänger* • **FR** *rousserolle verderolle* • **EN** *marsh warbler* • **PT** *felosa-palustre* **Beispill** wéi laang bréien d'Suppejäizerten?

Suppleant [s'ypleä:] Maskulinum (Pluriel Suppleanten) **DE** *Stellvertreter, Ersatzmann, Vertretung [offiziell bestimmt]* • **FR** *suppléant* • **EN** *substitute* • **PT** *suplente [para um cargo]* **Beispill** ech sinn éischte Suppleant am Walbüro **Synonym** Ersatzmann

i Weiblech Form: ♀Suppleante

Suppleante [s'ypleä:t] Femininum (Pluriel Suppleanteën) **DE** *Ersatzfrau* • **FR** *suppléante* • **PT** *suplente [substituta para um cargo]* **Beispill** an dësem Aarbechtsgrupp ass meng Bürosnopesch meng Suppleante

i Männlech Form: ♂Suppleant

Supplement [s'yplemä:] Maskulinum (Pluriel Supplementen) **1.** **DE** *Aufpreis, Zuschlag* • **FR** *supplément [de prix, de tarif]* • **EN** *surcharge, supplement* • **PT** *suplemento [de preço, de tarifa]* **Beispiller** um Flughafen huet e Passagéier fir seng schwéier Wallis missen e Supplement bezuelen; fir d'Gäschtt vum Hotel ass d'Schwämm gratis, mee d'Sauna kascht **Supplement 2.** **DE** *Ergänzungsband, Beilage* • **FR** *supplément [d'une publication]* • **EN** *supplement, insert [separate section]* • **PT** *suplemento [de uma publicação]* **Beispiller** dese Lexikon besteet aus 12 Bänn an engem Supplement; an der Zeitung vun haut ass e Supplement iwwer déi nei Autosmodellen

Support Maskulinum (Pluriel Supporten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Supporter [sup'ɔɹte] Maskulinum (Pluriel Supporter / Supporteren) **DE** *Anhänger, Fan* • **FR** *supporter* • **EN** *supporter, fan* • **PT** *adepto, fã* **Beispill** d'Police dirigéiert d'Busse mat de Supporter bis virun de Stadion **Synonym** Fan

i Weiblech Form: ♀Supporterin

Supporterin [sup'ɔɹtəɹin] Femininum (Pluriel Supporterinnen) **DE** *Anhängerin, Fan* • **FR** *supportrice* • **EN** *fan, supporter* • **PT** *adepta, fã* **Beispiller** d'Supporterin stoung scho Stonne virum Concert virun der Dier, fir en Autogramm vum Museker ze ergatteren; wéi de Gol gefall ass, hunn op den Tribünen e puer Supporterinnen ugefaange mat tanzen

i Männlech Form: ♂Supporter

supposéieren [sypoz'ziəɹən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé supposéiert) » **transitiv** **DE** *annahmen [vermuten]* • **FR** *supposer [présumer]* • **EN** *to sup-*

pose, to assume • **PT** *supor* [presumir] **Beispill** loosse mer emol **supposéieren**, et wier esou, wéi s du sees! **Synonym** unhuelen

supposéiert [sypoz'ʒiɛt] Adjektiv **supposéiert** sinn ze **DE** *haben zu [sollen]* • **FR** *être supposé, être censé* • **EN** *to be supposed to, to be expected to* • **PT** *ter obrigação de* **Beispill** du bass **supposéiert** ze wëssen, datt heibannen net gefëmmt gëtt! **Synonym** censéiert sinn ze

„supposéiert“ kann och de Participe passé vum Verb **supposéieren** sinn.

Supposition [sypozisj'əʃən] Femininum (Pluriel **Suppositionen**) **DE** *Annahme [Vermutung]* • **FR** *supposition [présomption]* • **EN** *supposition, assumption* • **PT** *suposição [presunção]* **Beispill** wat Dir mir do ënnerstellt, sinn alles nëmme **Suppositionen**! **Synonym** Vermutung

suppriméieren [syprim'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **suppriméiert**) » **transitiv** **DE** *streichen, aufheben* • **FR** *supprimer [abolir]* • **EN** *to remove, to abolish* • **PT** *suprimir [abolir]* **Beispiller** de Busarrët um Enn vum Duerf gëtt **suppriméiert**; deen Artikel vum Gesetz muss **suppriméiert** ginn

Surface [syrf'as] Femininum (Pluriel **Surfacen**) **1. DE** *Fläche* • **FR** *surface, superficie* • **EN** *area [surface measurements]* • **PT** *superfície [extensão, área]* **Beispill** dësen Terrain huet eng **Surface** vun 12 Hektar **Synonym** Fläch **2. DE** *Oberfläche* • **FR** *surface [partie extérieure]* • **EN** *surface [face, outside part]* • **PT** *superfície [parte exterior]* **Beispill** wann s de d'**Surface** vun denger neier Dëschplack gâr glat häss, muss de se nach eng Kéier poléieren **Synonymen** Oberfläch, Uewerfläch

Surfbriet Neutrum (Pluriel **Surfbrieder**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

surfen [s'œ:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **gesurft**) » **intransitiv** **1. DE** *surfen [Surfing betreiben]* • **FR** *surfer [faire du surf]* • **EN** *to surf [to do surf-boarding]* • **PT** *surfar [praticar surf]* **Beispill** ouni Wellen ass net gutt **surfen** **2. DE** *surfen [im Internet]* • **FR** *surfer [sur Internet]* • **EN** *to surf [the Internet]* • **PT** *navegar [na Internet]* **Beispill** eist Klengt **surft** am Internet, wéi wann et nach näischt anescht gemaach hätt! **Synonym** navigéieren

Surinam [z'urina:m] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Suriname* • **FR** *Suriname* • **EN** *Suriname* • **PT** *Suriname* **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Surinam**; ech fueren d'nächst Woch an de **Surinam**; ech kommen aus dem **Surinam**; ech war schonn dräimol a **Surinam**; ech fueren d'nächst Woch a **Surinam**; ech kommen aus **Surinam**

männlech Persoun: **Surinamer** weiblech Persoun: **Surinamerin** Adjektiv: **surinamesch** Haaptstad: **Paramaribo**

Surinamer [zurin'a:mə] Maskulinum (Pluriel **Surinamer**) **DE** *Surinamer* • **FR** *Surinamais* • **EN** *Surinamer* • **PT** *surinamês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Surinamer**

Surinamerin [zurin'a:mərin] Femininum (Pluriel **Surinamerinnen**) **DE** *Surinamerin* • **FR** *Surinamaise* • **EN** *Surinamese [female]* • **PT** *surinamaesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Surinamerin**

surinamesch [surin'a:məʃ] Adjektiv **DE** *surinamisch* • **FR** *surinamais* • **EN** *Surinamese* • **PT** *surinamês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **surinamesch** Kultur kenne geléiert

Surprise [syʁpʁ'i:s] Femininum (Pluriel **Surprise**) **DE** *Überraschung [Sache, Ereignis, Neuigkeit]* • **FR** *surprise [objet, événement, nouvelle]* • **EN** *surprise [object, event, news]* • **PT** *surpresa [objeto, ocorrência, novidade]* **Beispiller** ech hunn de Kanner eng kleng **Surprise** matbruecht; mir haten de Mueren eng béis **Surprise** an der Buedzëmmer, et war eng Leitung geplätzt; et war fir mech keng **Surprise**, wéi ech héieren hunn, déi zwee géife gescheet ginn **Synonym** Iwwerraschung

surrealistesch [sʁeal'istəʃ] Adjektiv **1. [Konscht] DE** *surrealistisch* • **FR** *surréaliste* • **EN** *surrealist* • **PT** *surrealista* **Beispill** ech hu kee Sënn fir **surrealistesch** Molerei **2. [ëgs] DE** *unglaublich, unwahrscheinlich* • **FR** *irréel, invraisemblable, extravagant* • **EN** *surreal, incredible* • **PT** *surrealista, irreal, incrível* **Beispill** dat, wat dee Wëssenschaftler behaupt, kléngt **surrealistesch**

Sursis Maskulinum (Pluriel **Sursisen**) **1. DE** *Bewährung [Strafaufschub]* • **FR** *sursis [à l'exécution d'une peine]* • **EN** *suspended sentence* • **PT** *suspensão da pena* **Beispill** den Ugeklote gouf vum Geriicht zu zwee Joer Prisong mat **Sursis** verurteelt **2. DE** *Frist(verlängerung), Aufschub* • **FR** *sursis, délai supplémentaire* • **EN** *respite, extension* • **PT** *prorrogação, prazo suplementar* **Beispill** d'Locatairë krute vum Geriicht e **Sursis** vun dräi Méint accordéiert, fir d'Wunneng ze verloossen **Synonym** Frist

Surveillance [s'yrvɛjã:s] Femininum (Pluriel **Surveillance**) **1. DE** *Aufsicht [im Erziehungsbereich]* • **FR** *surveillance [en milieu éducatif]* • **EN** *supervision [in a school]* • **PT** *vigilância [em meio educativo]* **Beispiller** wéi eis Professesch krank war, hate mir dacks **Surveillance**; an der Paus maachen zwee Stagiairen d'**Surveillance** am Schoulhaff; wann der iech net gitt, ruffen ech d'**Surveillance**! (wann der iech net gitt, ruffen ech d'Persoun, déi d'**Surveillance** mécht) **2. DE** *Aufsicht, Überwachung* • **FR** *surveillance [inspection, vigilance]* • **EN** *surveillance, monitoring* • **PT** *vigilância [inspeção, vigiã]* **Beispiller** fir d'**Surveillance** vum Gebai suergt eng Sécherheetsfirma; d'Drogenhändler stinn ënner der **Surveillance** vun der Police; no der leschter Finanzkris ass d'**Surveillance** vun de Banke verschäerft ginn

Surveillant [s'yrvɛjã:] Maskulinum (Pluriel **Surveillanten**) **DE** *Aufsicht, Wärter* • **FR** *surveillant* • **EN** *(cover) supervisor [in schools], guard, attendant [in a museum]* • **PT** *vigilante* **Beispiller** de **Surveillant** huet de Schüler verbueden, mam Handy ze spillen; an all Sall vum Musée steet e **Surveillant**

Weiblech Form: **Surveillante**

Surveillante [s'yrvɛjã:t] Femininum (Pluriel **Surveillanteën**) **DE** *Aufsicht, Wärterin* • **FR** *surveillante* • **PT** *vigilante [mulher]* **Beispill** d'**Surveillante** huet d'Klass gebieden, sech roueg ze beschäftegen

Männlech Form: **Surveillant**

surveilléieren [syrvɛj'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **surveilléiert**) » **transitiv** **DE** *über-*

wachen • FR *surveiller* • EN *to supervise, to watch, to monitor* • PT *vigiar* **Beispiller** an dëser Crèche ginn d'Kanner gutt surveilléiert; den Hall vun der Gare gëtt mat Kamerae surveilléiert; wann s de wëlls ofhuelen, muss de däi Gewicht surveilléieren; d'Aktivitéite vun de Banke gi genee surveilléiert; op der Intensivstation ginn d'Patiente ronderëm d'Auer komplett surveilléiert **Synonym** iwwerwachen

suspekt [susp'ækt] Adjektiv DE *suspekt, verdächtig* [Verdacht erregend] • FR *suspect* [qui éveille des soupçons] • EN *suspect, suspicious* • PT *suspeito* [que levanta suspeitas] **Beispiller** hautdesdaags ass eng Wallis, déi eleng do steet, de Leit suspekt; déi Persoun war der Police scho laang suspekt

suspendéieren [suspænd'ziərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *suspendéiert*) » **transitiv** 1. DE *suspendieren* [beurlauben] • FR *suspendre* [destituer provisoirement] • EN *to suspend* [from duty] • PT *suspender* [destituir provisoriamente] **Beispiller** wéinst sengem Drogeproblem gouf de Mann vun senger Aarbecht suspendéiert; d'Direktioun huet de Polizist vum Dëngscht suspendéiert 2. DE *suspendieren* [zeitweilig aufheben] • FR *suspendre* [interrompre] • EN *to suspend* [to interrupt] • PT *suspender* [interromper] **Beispill** eist Land huet seng diplomatesch Bezéiunge mat där Diktatur suspendéiert

Suspendéierung [suspænd'ziərən] Femininum (Pluriel *Suspendéierungen*) - Variant vun *↗Suspensioun*

Suspensioun [sypsã:sj'əʊn] Femininum (Pluriel *Suspensiounen*) 1. DE *Suspendierung* [Beurlaubung] • FR *suspension* [destitution provisoire] • EN *suspension* [from duty] • PT *suspensão* [destituição provisória] **Beispill** de Staatsbeamten huet géint seng Suspensioun protestéiert 2. DE *Suspendierung* [Aufhebung] • FR *suspension* [interruption] • EN *suspension* [interruption] • PT *suspensão* [interrupção] **Beispill** d'Suspensioun vun den diplomatesche Bezéiungen hat grav ekonomesch Konsequenzen

i Variant: Suspendéierung

süss [zy:s] Adjektiv - Variant vun *↗süß*

Suufngen [z'u:ftçən] Eegennumm DE *Suifngen* • FR *Zouffngen* • EN *Zouffngen* • PT *Zouffngen* **Beispiller** ech wunnen zu Suufngen; fiert dëse Bus op Suufngen?

süß [zy:s] Adjektiv Neologismus DE *süß* [niedlich] • FR *mignon* • EN *sweet* [cute] • PT *fofo, querido* **Beispiller** wat ass dee Puppelchen esou süßs!; dat Klengt kann esou süßs drakucken **Synonymmen** aartlech, häerzeg, léif

i Kuckt och déi etabléiert Termen *↗aartlech, ↗häerzeg* an *↗léif*.

SUV Maskulinum (Pluriel *SUVen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Suva Eegennumm DE *Suva* • FR *Suva* • PT *Suva* **Beispill** Suva ass d'Haaptstad vu Fidschi

Swasiland [sw'a:zilant] Eegennumm, Neutrum DE *Swasiland* • FR *Swaziland* • EN *Swaziland* • PT *Suazilândia* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Swasiland; ech fueren d'nächst Woch a Swasiland; ech kommen aus

Swasiland **Synonym** Eswatini

i männlech Persoun: *↗Swasilänner* weiblech Persoun: *↗Swasilännerin* Adjektiv: *↗swasilännesch*

Swasilänner [sw'a:zilæne] Maskulinum (Pluriel *Swasilänneren*) DE *Swasi* • FR *Swazi* • EN *Swazi* • PT *suazilandés* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Swasilänner

Swasilännerin [sw'a:zilænerin] Femininum (Pluriel *Swasilännerinnen*) DE *Swasi* • FR *Swazie* • EN *Swazi* [female] • PT *suazilandes* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Swasilännerin

swasilännesch [sw'a:zilæneʃ] Adjektiv DE *swasiländisch* • FR *swazi* • EN *Swazi* • PT *suazilandés* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi swasilännesch Kultur kenne geléiert

Sweatshirt Maskulinum (Pluriel *Sweatshirten*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

swipen Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geswipet* / *geswiped*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verben, déi **swipen** als Basis *hunn*: *↗erofswipen* an *↗eropswipen*

Sylvaner [silv'a:nə] Maskulinum 1. (kee Pluriel) DE *Silvaner* [Rebsorte] • FR *sylvaner* [cépage] • PT *Silvaner* [casta de uva] **Beispill** haut hu mer de ganzen Dag Sylvaner gelies 2. (Pluriel *Sylvaneren*) DE *Silvaner* [Wein] • FR *sylvaner* [vin] • PT *Silvaner* [vinho] **Beispiller** vun all de Wäiner *hunn* ech de *Sylvaner* am léifsten; de Wënzer huet zwee *Sylvaneren* a sengem Sortiment 3. (Pluriel *Sylvaneren*) DE *Silvaner* [Glas Wein] • FR *(verre de) sylvaner* • PT *copo de vinho Silvaner* **Beispill** Garçon, zwee *Sylvaner*, wannechgelift!

Sylvester [silv'æste] Maskulinum (Pluriel *Sylvesteren*) - Variant vun *↗Silvester*

Symbol [simb'o:l] Maskulinum/Neutrum (Pluriel *Symboler*) 1. DE *Symbol* [offizielles Zeichen] • FR *symbole* [conventionnel, officiel] • EN *symbol* [conventional, official sign] • PT *símbolo* [convencional, oficial] **Beispill** d'Naturwëssenschafte gräifen an hirer Sprooch op *Symboler* zeréck 2. DE *Symbol* [Sinnbild] • FR *symbole* [signe figuratif] • EN *symbol* [allegory] • PT *símbolo* [signo figurativo] **Beispill** deen Auteur gebraucht e sëllege *Symboler* a senger Gedichter

symbolesch [simb'o:ləʃ] Adjektiv DE *symbolisch* • FR *symbolique* <Adverb *symboliquement*> • EN *symbolical* <Adverb *symbolically*> • PT *simbólico* <Adverb *simbolicamente*> **Beispiller** a villen Erzielungen huet d'Mier eng *symbolesch* Bedeitung; d'Nidderkniee virun engem Monument ass e *symbolesche* Gest; den neie Proprietär huet déi bankrott Firma fir de *symbolesche* Frang kaaft Iden neie Proprietär huet déi bankrott Firma fir eng ganz kleng Zomm kaaft, déi just agesat gouf, fir datt de Kontrakt konnt opgesat ginn

symboliséieren [simboliz'ziərən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *symboliséiert*) » **transitiv** DE *symbolisieren, versinnbildlichen* • FR *symboliser* [être le symbole de] • EN *to symbolize* [to be a symbol of] • PT *simbolizar* [ser o símbolo de] **Beispill** eng wäiss Dauf *symboliséiert* de Fridden

symmeetresch [sim'e:trəʃ] Adjektiv - Variant vun \nearrow symmetresch

symmetresch [sim'e:trəʃ] Adjektiv **DE** *symmetrisch* • **FR** *symétrique* <Adverb *symétriquement*> • **EN** *symmetrical* <Adverb *symmetrically*> • **PT** *simétrico* <Adverb *simetricamente*> **Beispiller** e symmetrescht Gesiicht fannen déi meescht Leit schéin; eis nei Tapéit huet e ganz symmetrescht Muster; am Park sinn d'Beeter symmetresch ronderëm d'Haaptallee ugeluecht

Symmetrie [simetr'i:] Femininum (Pluriel Symmetrien) **DE** *Symmetrie* • **FR** *symétrie* • **EN** *symmetry* • **PT** *simetria* **Beispill** d'Symmetrie vun engem Gesiicht ass ni ganz perfekt

sympathesch [simp'a:təʃ] Adjektiv **DE** *sympathisch* • **FR** *sympathique* • **EN** *likeable* • **PT** *simpativo* **Beispiller** Leit mat vill Humor si mir sympathesch; wat huet däi Kollege awer eng sympathesch Fra!

Sympathie [simpat'i:] Femininum (Pluriel Sympathien) **DE** *Sympathie* • **FR** *sympathie* [*inclination*] • **EN** *sympathy* [*liking, approval*] • **PT** *simpatia* [*inclinação*] **Beispiller** ech hu keng Sympathie fir ongenéiert Leit!; d'Ekipper huet vill Sympathie fir dat neit Konzept gewisen

Sympathisant [simpatiz'ant] Maskulinum (Pluriel Sympathisanten) **DE** *Sympathisant* • **FR** *sympathisant* • **EN** *sympathizer* • **PT** *simpatizante* **Beispill** déi nei Partei huet scho vill Sympathisanten

1 Weiblech Form: \nearrow Sympathisantin

Sympathisantin [simpatiz'antin] Femininum (Pluriel Sympathisantinnen) **DE** *Sympathisantin* • **FR** *sympathisante* • **PT** *simpatizante* [*mulher*] **Beispill** et gëtt gemonkelt, d'Geschäftsfra wier eng Sympathisantin vun där ëmstriddener Partei

1 Männelech Form: \nearrow Sympathisant

sympathiséieren [simpatiz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé sympathiséiert) \gg **intransitiv** sympathiséieren (mat) **DE** *sympathisieren* (*mit*) • **FR** *sympathiser* (*avec*) • **EN** *to get on* (*with*), *to sympathize* (*with*) • **PT** *simpatizar* (*com*) **Beispiller** um Fest war eng flott *Ambiance*, d'Leit hunn direkt (mateneen) sympathiséiert; ech si paff, datt s du mat där Partei sympathiséiers!

symphonesch [simf'o:nəʃ] Adjektiv - Variant vun \nearrow sinfonesch

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun désem Wuert änneren: *symphonesch* / *sinfonesch*

Symphonie [simfon'i:] Femininum (Pluriel Symphonien) - Variant vun \nearrow Sinfonie

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun désem Wuert änneren: *Symphonie* / *Sinfonie*

Symphonieorchester [simfon'i:ɔrkæstɛ] Maskulinum (Pluriel Symphonieorchestern) - Variant vun \nearrow Sinfonieorchester

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun désem Wuert änneren: *Symphonieorchester* / *Sinfonieorchester*

Symptom [simpt'o:m] Neutrum (Pluriel Symptomer) **DE** *Symptom* • **FR** *symptôme* • **EN** *symptom* • **PT** *sintoma*

Beispiller dacks gi Medikamenter agesat, déi just d'*Symptomer* behandelen; déi Krankheet ass schweier ze diagnostizéieren, well d'*Symptomer* onkloer sinn; zu den heefegste *Symptomer* vum Covid-19 gehéieren Houscht a Féiwer; vill Spezialisten haten d'*Symptomer* vun der Wirtschaftskris net erkannt

symptomatesch [simptom'a:təʃ] Adjektiv **1. DE** *symptomatisch* [*charakteristisch*] • **FR** *symptomatique* [*caractéristique*] • **EN** *symptomatic* [*characteristic*] • **PT** *sintomático* [*característico*] **Beispill** dee Problem ass *symptomatesch* fir déi haiteg Gesellschaft **2. DE** *symptomatisch* [*auf die Symptome einwirkend*] • **FR** *symptomatique* [*visant à combattre les symptômes*] • **PT** *sintomático* [*que consiste em combater os sintomas*] **Beispill** eng *symptomatesch* Behandlung ziilt net op d'Ursaach, mee op d'*Symptomer* vun enger Krankheet

symptomfräi [simpto:mfræ:i] Adjektiv **DE** *symptomfrei* • **FR** *sans symptômes* • **PT** *sem sintomas* **Beispiller** all d'*symptomfräi* Kanner müssen an d'Schoul goen; wann s de eng Woch laang *symptomfräi* bass, däärf s de erëm schaffe goen

Synagog [sinag'o:k] Femininum (Pluriel Synagogen) **DE** *Synagoge* [*Gebäude*] • **FR** *synagogue* [*bâtiment*] • **EN** *synagogue* [*building*] • **PT** *sinagoga* [*edifício*] **Beispill** duerch Spende war et méiglech, d'*Synagog* komplett ze restauréieren

synchron [sin'kr'o:n] Adjektiv **DE** *synchron* • **FR** *synchrone* <Adverb *synchroniquement*> • **EN** *synchronous* <Adverb *synchronously*> • **PT** *síncrono* <Adverb *sincronicamente*> **Beispiller** d'Beweegung vum den Dänzer ware leider net *synchron*; bei deem Experiment müssen déi verschidde Prozesser *synchron* oflafen

Synchronisatioun [sinkronizasi'øʊn] Femininum (Pluriel Synchronisatiounen) **1. DE** *Synchronisierung* [*Abstimmung*] • **FR** *synchronisation* [*coordination*] • **EN** *synchronization* [*coordination*] • **PT** *sincronização* [*coordenação*] **Beispill** d'Akrobaten hu laang un der *Synchronisatioun* vun hire *Beweegung* geschafft **2. DE** *Synchronisierung* [*von Ton*] • **FR** *synchronisation* [*d'une bande-son*], *doublage* [*d'un film*] • **EN** *synchronization* [*of soundtrack and picture*], *dubbing* [*of a film*] • **PT** *sincronização* [*de uma banda sonora*], *dobragem* [*de um filme*] **Beispill** den *Tountechniker* hat *Problemer* mat der *Synchronisatioun* vun deem *Film*

synchroniséieren [sinkroniz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé synchroniséiert) \gg **transitiv 1. DE** *synchronisieren* [*aufeinander abstimmen*] • **FR** *synchroniser* [*coordonner*] • **EN** *to synchronize* [*to coordinate*] • **PT** *sincronizar* [*tornar síncrono*] **Beispill** d'Dänzerinnen hunn de ganze *Mëtteg* geüübt, fir hir *Bewegungen* ze *synchroniséieren* **2. DE** *synchronisieren* [*Ton*] • **FR** *synchroniser* [*une bande-son*], *doubler* [*un film*] • **EN** *to synchronize* [*soundtrack and picture*], *to dub* [*a film*] • **PT** *sincronizar* [*uma banda sonora*], *dobrar* [*um filme*] **Beispill** vill *Filmer* gi mat bekannte *Stëmme* *synchroniséiert*

Syndikat [sɛ:dik'a:] Maskulinum (Pluriel Syndicaten) - Variant vun \nearrow Syndikat

Syndikat [sindik'a:t] Maskulinum (Pluriel Syndikater) **1. DE** *Zweckverband* • **FR** *syndicat* (*de communes*) • **EN** *lo-*

cal government association • PT *associação (de municípios)* **Beispill** mat der Grënnung vun engem Syndikat leeën d'Gemengen hir Mëttelen zesummen **2.** DE *Gewerkschaft* • FR *syndicat [d'un groupe professionnel]* • EN *(trade) union* • PT *sindicato [de um grupo profissional]* **Beispill** d'Direktioun ass mat de Fuerderunge vum Syndikat net averstanen **Synonym** Gewerkschaft

i Variant: Syndicat

Syndrom [sɪndr'o:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Syndromen / Syndromer) DE *Syndrom* • FR *syndrome* • EN *syndrome* • PT *síndrome* **Beispill** all d'Symptomer weisen op deen am Fachbuch beschriwwene Syndrom hin

Synergie Femininum (Pluriel Synergien) **1.** DE *Synergie [Zusammenarbeit]* • FR *synergie [interopérabilité]* • EN *synergy [cooperation]* • PT *sinergia [cooperação]* **Beispill** duerch d'Ëmstrukturéiere vum Service kéinte sënnavoll Synergien entstoen **2.** [Chimie] DE *Synergie, Synergismus* • FR *synergie [anatomique, pharmaceutique, chimique]* • EN *synergy [pharmacology]* • PT *sinergia [anatómica, terapêutica, química]* **Beispill** d'Kriibstherapie gëtt duerch d'Synergie vu verschiddene Medikamenter verbessert

Synonym [sɪnɔn'im] Maskulinum (Pluriel Synonymmen / Synonymmer) DE *Synonym* • FR *synonyme* • EN *synonym* • PT *sinónimo* **Beispiller** duerch d'Benotze vu Synonymme kann een en Text méi lieweg maachen; fir vill Wierder ass et schwéier, e passende Synonym ze fannen

synonym Adjektiv DE *synonym* • FR *synonyme* • EN *synonym* • PT *sinónimo* **Beispill** bass de sécher, datt dës zwee Wierder synonym sinn?

syntaktesch Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Syntax [s'ɪntaks] Femininum (Pluriel Syntaxen) **1.** DE *Syntax [Satzlehre]* • FR *syntaxe [étude grammaticale]* • PT *sintaxe [estudo gramatical]* **Beispill** der Linguistin hiert Spezialgebiit ass d'*Syntax* vum Däitschen **2.** DE *Syntax, Satzbau* • FR *syntaxe [structure de la phrase]* • PT *sintaxe [estrutura da frase]* **Beispill** et si keng orthografesch Feeler am Saz, mee d'*Syntax* ass net gutt **Synonymmen** Sazbau, Sazkonstruktioun

Synthes [sɪnt'e:s] Femininum (Pluriel Synthesen) **1.** DE *Synthese [Bilanz, Zusammenfassung]* • FR *synthèse [bilan, résumé]* • EN *synthesis, synopsis* • PT *síntese [balanço, resumo]* **Beispill** um Enn vun den Diskussiounen huet de Rapportier eng *Synthes* gemaach **2.** [Chimie] DE *Synthese* • FR *synthèse* • EN *synthesis* • PT *síntese* **Beispill** nenn mer emol dräi Produkter, déi duerch *Synthes* entstinn!

syntheetes [sɪnt'e:təʃ] Adjektiv DE *synthetisch [künstlich]* • FR *synthétique [artificiel]* <Adverb *par synthèse*> • EN *synthetic* <Adverb *synthetically*> • PT *sintético [artificial]* <Adverb *por síntese*> **Beispiller** meng Jackett ass aus engem neie *syntheetesche* Material; vill Droge ginn haut *syntheetes*ch produzéiert

Syntheetik [sɪnt'e:tik] Femininum (kee Pluriel) DE *Syntheetik [Kunstfaser]* • FR *(fibre) synthétique* • PT *fibra sintética* **Beispill** dee Pullover do, ass dat *Syntheetik*

oder Woll?

Synthesizer [s'ɪntəsəɪzə] Maskulinum (Pluriel Synthesizer) DE *Synthesizer* • FR *synthétiseur* • EN *synthesizer* • PT *sintetizador* **Beispill** fir esou Spezialeffekter an d'Lidder anzebauen, brauchs de e *Synthesizer*

Synthetik [sɪnt'e:tik] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗*Syntheetik*

Syphilis [s'ɪfɪlɪs] Femininum (kee Pluriel) DE *Syphilis* • FR *syphilis* • EN *syphilis* • PT *sifilis* **Beispill** d'*Syphilis* gehéiert zu deene Geschlechtskrankheeten, déi am Prinzip mat Penicillin behandelt ginn

Syrer [s'i:rɐ] Maskulinum (Pluriel Syrer) DE *Syrer* • FR *Syrien* • EN *Syrian* • PT *sírio* **Beispill** mäi beschte Frënd ass *Syrer*

Sylerin [s'i:rɐrɪn] Femininum (Pluriel Syrerinnen) DE *Sylerin* • FR *Syrienne* • EN *Syrian [female]* • PT *síria* **Beispill** meng bescht Frëndin ass *Sylerin*

syresch [s'i:rəʃ] Adjektiv DE *syrisch* • FR *syrien* • EN *Syrian* • PT *sírio* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi *syresch* Kultur kenne geléiert

Syrien [z'i:riən] Eegennumm, Neutrum DE *Syrien* • FR *Syrie, République arabe syrienne* • EN *Syria* • PT *Síria* **Beispiller** ech war schoonn dräimol a *Syrien*; ech fueren d'nächst Woch a *Syrien*; ech kommen aus *Syrien*

i männlech Persoun: ↗*Syrer* weiblech Persoun: ↗*Sylerin* Adjektiv: ↗*syresch* Hauptstadt: ↗*Damaskus*

systemrelevant Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

System [s'ɪste:m] Maskulinum (Pluriel Systemer) **1.** DE *System [Prinzip, Verfahren]* • FR *système [principe, procédé]* • EN *system [method]* • PT *sistema [princípio, processo]* **Beispiller** ech hu mer en neie *System* ausgeduecht, fir meng Archiven ze klasséieren; dee Schoulmeeschter schafft nach nom ale *System* **2.** DE *System [komplexe Organisation]* • FR *système [organisation complexe]* • EN *system [structure, complex organization]* • PT *sistema [organização complexa]* **Beispiller** d'Schrëft ass e *System* vun Zeechen; grouss Philosophen hu probéiert, ganz *Systemer* ze entwéckelen, fir d'Welt ze erklären; ëmmer manner Länner hunn nach de *System* vun der konstitutioneller Monarchie **3.** DE *System [technische Vorrichtung]* • FR *système [dispositif technique]* • EN *system [technical equipment]* • PT *sistema [dispositivo técnico]* **Beispill** de Flieger konnt net starten, well et Problemer am elektronische *System* gouf

systematesch [sɪste:m'a:təʃ] Adjektiv **1.** DE *systematisch [methodisch]* • FR *systématique [méthodique]* <Adverb *systématiquement*> • EN *systematic [methodical]* <Adverb *systematically*> • PT *sistemático [metódico]* <Adverb *sistematicamente*> **Beispill** wa mer bei där Aarbecht net *systematesch* virginn, komme mer op kee gréngen Zweig **2.** DE *systematisch [regelmäßig, häufig]* • FR *systématique [régulier, fréquent]* <Adverb *systématiquement*> • EN *systematic [frequent]* <Adverb *systematically*> • PT *sistemático [regular, frequente]* <Adverb *sistematicamente*> **Beispiller** dat *systematesch* Blomaache vu mengem Aarbechtskolleeg mécht de Patron rosen; den Noper stellt säin Auto *systematesch* viru

meng Garagenafaart

Systematik [siste:m'a:tik] Femininum (Pluriel Systematiken) **1.** **DE** *Systematik* [System] • **FR** *système* [structure] • **PT** *sistema* [lógica, coerência] **Beispiller** iergendwéi hunn ech d'Systematik vun de Kommareegelen nach ëmmer net verstanen; mir brauchen eng gewësse Systematik bei der Evaluatioun vun de Formatiounen **2.** Biologie **DE** *Systematik* [biologische Einordnung] • **FR** *système* [classification biologique] • **PT** *sistemática* [classificação dos seres vivos] **Beispill** de Mënsch gehéiert der biologescher Systematik no zu

de Primaten

systematiséieren [siste:matiz'ʒiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé systematiséiert) » **transitiv** **DE** *systematisieren* • **FR** *systématiser* • **EN** *to systematize* • **PT** *sistematizar* **Beispiller** d'Zesummenaarbecht tëschent den Administratioune muss systematiséiert ginn; d'Grammatik versicht, sproochlech Phänomeneener ze systematiséieren

systemrelevant Adjektiv - Variant vun ↗systemrelevant

T

Taart [ta:ɾt] Femininum (Pluriel Taarten) DE *Obstkuchen, Kuchen* • FR *tarte* • EN *tart* [pastry] • PT *tarte* **Beispill** als Dessert gëtt et e Stéck Taart

Taarteform Femininum (Pluriel Taarteformen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Taartendeeg [t'a:ɾtænde:ç] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Kuchenteig* • FR *pâte à tarte* • EN (*tart*) *pastry* [from yeast dough, from shortcrust] • PT *massa de tarte* **Beispiller** hues de kee gutt Rezept fir Taartendeeg?; wann et séier muss goen, kafen ech fäerdeggen Taartendeeg

Taarteschépp [t'a:ɾtəʃəp] Femininum (Pluriel Taarteschéppen) DE *Tortenheber* • FR *pelle à tarte* • EN *cake slice* • PT *espátula para bolos* **Beispill** mam Messer kréien ech de Kuch net zerweiert, géff mer léiwer d'Taarteschépp!

taaschten [t'a:ʃtən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé getaascht) » **intransitiv 1.** DE *tasten* [den Tastsinn nutzen] • FR *tâtonner* [tâter] • EN *to grope, to feel* • PT *tatear* [apalpar] **Beispiller** ech *hunn* an der Däischtert am Tirang getaascht, fir eng Täscheluucht ze fannen; *taascht* mam Fouss, fir déi éischt Sprass vun der Leeder ze geroden! **2.** *taaschten* no DE *tasten nach* [suchen nach] • FR *chercher à tâtons* • EN *to grope for, to feel for* • PT *procurar às apalpadelas* **Beispill** hallef am Schlof *hunn* ech nom Luuchteschalter getaascht **3.** [égs] DE *vorfühlen* • FR *tâter le terrain* [chercher à savoir] • EN *to put out feelers* • PT *apalpar o terreno* [tentar saber] **Beispill** den Neveu *huet* beim Monni getaascht, ob deen em vläicht Sue géif léinen » **reflexiv 4.** DE *sich tasten* • FR *avancer à tâtons* • EN *to grope one's way, to feel one's way* • PT *ir às apalpadelas* **Beispill** well ech d'Luucht net wollt umaachen, *hunn* ech mech an der Däischtert bis bei d'Toilette getaascht

I Verben, déi **taaschten** als Basis *hunn*: *æroftaaschten*, *ærun-taaschten* an *æoftaaschten*

Taaschtsënn [t'a:ʃtən] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tastsinn* • FR (*sens du*) *toucher* • EN *sense of touch* • PT (*sentido do*) *tato* **Beispiller** fir Leit, déi net gesinn, ass den **Taaschtsënn** besonnesch wichteg; bei deem Spill mussen d'Kanner sech op hiren **Taaschtsënn** verloossen

Taass [ta:s] Femininum (Pluriel Tasen) **1.** DE *Tasse* [Ge-fäß] • FR *tasse* [contenant] • EN *cup, mug* [container] • PT *chávena, xícara* [recipiente] **Beispill** d'Hänk vu menger **Taass** ass an der Spullmaschinn ofgebrach **2.** DE *Tasse* [Inhalt] • FR *tasse* [contenu] • EN *cup* [content] • PT *chávena, xícara* [conteúdo] **Beispill** ech drénken ni méi ewéi eng **Taass** Kaffi

Tabell [tab'æ:l] Femininum (Pluriel Tabellen) **1.** DE *Tabelle* [Liste] • FR *tableau* (de données) • EN *table, spreadsheet* • PT *tabela* (de dados) **Beispill** déi vill Donnéeë wiere méi iwerrsiichtlech an enger **Tabell** **Synonym** **Tablo 2.** DE *Tabelle* [Rangliste] • FR *classement* [sportif] • EN (league) *table* • PT *classificação* [em campeonato desportivo] **Beispill** eis Fussballsekkipp ass ofgestigen,

well se déi lescht an der **Tabell** war

Tabernakel [tabɛɾn'a:kəl] Maskulinum (Pluriel Tabernakelen) [Relioun] DE *Tabernakel* • FR *tabernacle* • EN *tabernacle* [for the Eucharist] • PT *tabernáculo, sacrário* **Beispiller** de Paschtouer *huet* d'Monstranz zeréck an den **Tabernakel** gestallt; du hues den **Tabernakel** opstoen [égs] [du hues de Boxekueder opstoen]

Tabioka Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

I Variant: **Tapioka**

Tableau [t'ablo:] Maskulinum (Pluriel Tableauen) - Variant vun **Tablo**

Tableau de bord Maskulinum (Pluriel **Tableau-de-borden**) DE *Armaturen Brett* • FR *tableau de bord* **Beispiller** um **Tableau de bord** vu mengem Auto gëtt d'Vitess analog an digital ugewisen; wann eng rout Luucht um **Tableau de bord** ugeet, soll een net méi weiderfuere

tabléieren [tabl'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé **tabléiert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Table ronde [ta:blɔɾ'ɔ:t] Femininum (Pluriel **Table-ronden**) DE *Rundtischgespräch, Diskussionsrunde* • FR *table ronde* [réunion, discussion] • EN *round table discussion* • PT *mesa-redonda* [reunião, discussão] **Beispill** kënn de den Owend och op d'**Table ronde** iwuer Wandrieder? **Synonym** **Ronndeschgespräch**

Tablet [t'æblət] Maskulinum (Pluriel **Tabletten**) DE *Tablet, Tablet-PC* • FR *tablette numérique, tablette tactile* • EN *tablet, tablet computer* • PT *tablet* **Beispill** ech liese meng elektronesch Dageszeitung léiwer um **Tablet** ewéi um Handy

I Variant: **Tablett**

Tablett [t'æblət] Femininum (Pluriel **Tabletten**) - Variant vun **Tablet 1.** DE *Regalbrett, Klapptablett* • FR *tablette* [planchette] • EN *shelf, tray* *table* • PT *prateleira, mesinha* [reclinável] **Beispiller** a mengem Bichergestell loosse d'**Tabletten** sech an der Héicht verstellen; de Steward kontrolléiert virun der Landung, ob d'Passagéier hir **Tabletten** eropgeklappt *hunn 2.* DE *Tafel, Riegel* [Schokolade] • FR *tablette* [de chocolat] • EN *bar* [of chocolate] • PT *tablete* [de chocolate] **Beispill** ech sinn esou glëschtereg, ech kéint eng ganz **Tablett** Schockela beieneen iessen! **3.** DE *Tablette* • FR *comprimé* [cachet] • EN *tablet* [pill] • PT *comprimido* **Beispiller** vergiess net, deng **Tablett** fir de Bluttrock ze huelen!; ech *hunn* am léifsten **Tabletten**, fir am Waasser opzeléisen **Synonym** **Pëll**

I Opgepasst! D'Wuert **Tablett** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **Tablet**.

Tablo [t'ablo:] Maskulinum (Pluriel **Tabloen**) **1.** DE *Gemälde, Bild* • FR *tableau* [peinture] • EN *painting* • PT *quadro* [pintura] **Beispill** wien *huet* den **Tablo** gemoolt, deen s de iwuerem Kamäin hanken hues? **Synonym** **Bild 2.** DE *Tabelle* [Liste] • FR *tableau* (de données) • EN *table* [of data], *chart* • PT *tabela* (de dados) **Beispill** déi

vill Donnéeë wiere méi iwwersiichtlech an engem Tablo **Synonym** Tabell

Tabouret [t'aburɛ:] Maskulinum (Pluriel Taboureten) **DE** *Hocker, Schemel* • **FR** *tabouret* • **PT** *tamborete, banco, mocho* **Beispill** et sëtzt ee besser op engem Stull ewéi op engem Tabouret **Synonym** Hocker

Tabu [tab'u:] Maskulinum (Pluriel Tabuen) **DE** *Tabu* • **FR** *tabou* • **EN** *taboo* • **PT** *tabu* **Beispill** hautdesdaags ass d'Homosexualitéit keen Tabu méi

tabu [tab'u:] Adjektiv **DE** *tabu* • **FR** *tabou* • **EN** *taboo* • **PT** *tabu* **Beispiller** Diskussiounen iwwer Sexualitéit ware virun e puer Generatiounen nach **tabu**; zënter sengem Entzuch ass den Alkohol fir mäi Brudder **tabu** (zënter sengem Entzuch drénkt mäi Brudder absolut keen Alkohol méi)

tabuiséieren [tabuiz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **tabuiséiert**) » **transitiv** **DE** *tabuisieren* • **FR** *tabouiser* • **EN** *to taboo* • **PT** *transformar em tabu* **Beispill** et ass net ubruecht, esou en Thema ze **tabuiséieren**

Tabutheema [tab'u:te:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Tabutheemaen / Tabutheemen) **DE** *Tabuthema* • **FR** *sujet tabou* • **EN** *taboo subject* • **PT** *tema tabu, assunto tabu* **Beispill** d'Prostitutioun huet laang zu den Tabutheeme vun eiser Gesellschaft gehéiert

Tabuthema [tab'u:te:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Tabuthemaen / Tabuthemen) - Variant vun ↗Tabutheema

Tâche [ta:ʃ] Femininum (Pluriel Tâchen) **1. DE** *Aufgabe, Mission* • **FR** *tâche [travail, mission]* • **EN** *job, task* • **PT** *ta-refa, missão* **Beispill** ee vun eise Mataarbechter huet sech ugebueden, déi kniwweleg Tâche ze iwwerhuelen **2. DE** *Deputat, (vertraglich festgelegte) Arbeitszeit [bei öffentlich Bediensteten]* • **FR** *cadre de travail statutaire* • **EN** *hours of service [contracted hours of work]* • **PT** *carga horária, tempo de trabalho estatutário* **Beispiller** ech hu wëlles, just eng hallef Tâche ze huelen; hien huet eng hallef Tâche gefrot

Tacho [t'axo:] Maskulinum (Pluriel Tachoen) ^{égs} **DE** *Tacho, Tachometer* • **FR** *compteur (de vitesse)* • **EN** *speedometer* • **PT** *velocímetro* **Beispill** hal den Tacho am A, hei kontrolléiert d'Police dacks d'Vitess **Synonym** Compteur

tachtelen [t'axtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **getachtelt**) » **transitiv** ^{égs} engem eng tachtelen **DE** *jemandem eine runterhauen* • **FR** *en coller une à quelqu'un [une gifle]* • **EN** *to slap somebody, to clip somebody round the ear* • **PT** *pregar uma chapada a* **Beispill** wann s de deem eng tachtels, da kriss de Problemer mat senge Bridder! **Synonymmen** engem eng dunnen, engem eng dauschen, engem eng fachen, engem eng jauwen, engem eng klaken, engem eng praffen

tackelen [t'ækələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **getackelt**) » **transitiv** **DE** *(durch Tackling) angreifen* • **FR** *tacler* • **EN** *to tackle [another player]* • **PT** *fazer um carrinho a lum jogador adversário* **Beispill** d'Verteidegerin huet hir Géigespillerin **getackelt**, ouni se ze foulen

Tacker Maskulinum (Pluriel Tackeren) **DE** *Tacker* • **FR** *agrafeuse [outil]* • **PT** *agrafador [utensílio]* **Beispill** huel den Tacker, fir de Plastik un der Rumm festzemaachen!

Tackling Maskulinum (Pluriel Tacklingen) **DE** *Tackling* • **FR** *tacle* • **PT** *(entrada de) carrinho [movimento de desarme]* **Beispill** de Verteideger konnt dem Stiermer de Ball mat engem propperen Tackling ofhuelen

tadellos [t'a:dəlo:s] Adjektiv **DE** *tadellos* • **FR** *irréprochable, impeccable, parfait* <Adverb *irréprochablement, parfaitement*> • **EN** *impeccable, flawless* <Adverb *impeccably*> • **PT** *irrepreensível, impecável, perfeito* <Adverb *impecavelmente, perfeitamente*> **Beispiller** d'Kanner goufe gelueft fir hiert **tadelloost** Behuelen; d'Zesummenaarbecht an der Ekipp war **tadellos**; no eiser Botzaktioun war alles **tadellos** (propper) **Synonym** *impeccabel*

Tadjik [tadz'ik] Maskulinum (Pluriel Tadjiken) **DE** *Tadschike* • **FR** *Tadjik* • **EN** *Tajik* • **PT** *tajique* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tadjik

tadjikesch [tadz'ikəʃ] Adjektiv **DE** *tadschikisch* • **FR** *tadjik* • **EN** *Tajik* • **PT** *tajique* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **tadjikesch** Kultur kenne geléiert

Tadjikin [tadz'ikin] Femininum (Pluriel Tadjikinnen) **DE** *Tadschikin* • **FR** *Tadjike* • **EN** *Tajik [female]* • **PT** *tajique* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tadjikin

Tadjikistan [tadz'ikista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Tadschikistan* • **FR** *Tadjikistan* • **EN** *Tajikistan* • **PT** *Tajiquistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Tadjikistan; ech fueren d'nächst Woch an den Tadjikistan; ech kommen aus dem Tadjikistan; ech war schonn dräimol an Tadjikistan; ech fueren d'nächst Woch an Tadjikistan; ech kommen aus Tadjikistan

i männlech Persoun: ↗Tadjik weiblech Persoun: ↗Tadjikin Adjektiv: ↗tadjikesch Hauptstadt: ↗Duschanbe

Täertchen [t'ɛ:ɛtʃən] Femininum (Pluriel Täertcher) - Diminutivform vun ↗Taart

Tafel [t'a:fəl] Femininum (Pluriel Tafelen) **DE** *Tafel [Wandtafel]* • **FR** *tableau [noir]* • **EN** *blackboard* • **PT** *quadro [preto]* **Beispiller** an der Paus hunn d'Kanner un d'Tafel gekrozelt; d'Joffer huet mech haut un d'Tafel geruff (⇒ fir mech opzefroen)

Tafelint [t'a:fəlɪnt] Femininum (Pluriel Tafelinten) *Aythya ferina* **DE** *Tafelente* • **FR** *fuligule milouin* • **EN** *common pochard* • **PT** *zarro-comum* **Beispill** wéi laang bréien d'Tafelinten?

Tafelrechnung Femininum (Pluriel Tafelrechnungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Täfelung [t'ɛ:fəlʊŋ] Femininum (Pluriel Täfelungen) **DE** *Täfelung [Tafelwerk]* • **FR** *lambris, boiserie* • **PT** *revestimento de madeira, lambri* **Beispill** déi hëlzen Täfelung am Rittersall gouf d'lescht Joer restauréiert

taff Adjektiv ^{égs} **taff** Moss **DE** *steiler Zahn* • **FR** *nana bien roulée, canon* • **PT** *moça jeitosa, brasa* **Beispill** hues de déi **taff** Moss dohanne beim Comptoir gesinn?

Tagebuch [t'a:gəbʊχ] Neutrum (Pluriel Tagebücher) **DE** *Tagebuch* • **FR** *journal (intime)* • **EN** *diary, journal* • **PT** *diário [caderno pessoal]* **Beispill** ech hu mäi Liewe laang (en) **Tagebuch** geféiert

taggen [t'ægən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *getaggt*) » **transitiv** **DE** *taggen [informatisch kennzeichnen]* • **FR** *baliser, taguer [marquer des données informatiques]* • **EN** *to tag [digital data]* • **PT** *marcar, identificar [dados informáticos]* **Beispiller** ech muss nach verschidden Donnéeën **taggen**, ier s de se kanns verschaffen; **hues** du mech op dëser Foto **getaggt**?; d'Journalisten **taggen** hir Artikelen, fir datt een se iwwer Stéchwierder ka sichen

Tagliatelle [taljiat'æɫ] Femininum (Pluriel Tagliatellen) **DE** *Tagliatelle* • **FR** *tagliatelle* • **PT** *talharim* **Beispill** gehei d'Tagliatellen eréischt an d'Waasser, wann et kacht!

Taifun Maskulinum (Pluriel Taifunen / Taifuner)

i Hei entstee en neien Artikel.

Taigamouergäns [t'aiga:møsegæns] Femininum (Pluriel Taigamouergänsen) **Anser** *fabalis fabalis* **DE** *Waldsaatgans* • **FR** *oie de taiga* • **EN** *taiga bean goose* • **PT** *ganso-campestre* **Beispill** wéi laang bréien d'Taigamouergänsen?

Taille [t'aɪl] Femininum (Pluriel Taillen) **1.** **DE** *Taille [Gürtellinie]* • **FR** *taille [partie du corps, partie d'un vêtement]* • **EN** *waist* • **PT** *cintura [parte do corpo, parte de uma peça de roupa]* **Beispiller** menger Schwëster hir **Taille** ass méi schmuell ewéi meng, dofir si meng Boxen hir ze grouss; bei deem iwwegewichtege Patient erkennt ee scho laang keng **Taille** méi; déi Jupe gefält mer, se misst just an der **Taille** e bëssen ageholl ginn **2.** **DE** *Größe [Kleidergröße]* • **FR** *taille [dimension d'un vêtement]* • **EN** *size [in clothing]* • **PT** *tamanho [de vestuário]* **Beispill** dee Modell vu Paltong gefält mer, ech bräicht just eng **Taille** méi (grouss) **Synonymmen** Nummer, Numero

tailléiert [tɑj'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *tailliert* • **FR** *cintré [ajusté à la taille]* • **EN** *fitted [at the waist]* • **PT** *cintado [ajustado à cintura]* **Beispill** esou en **tailléierte** Paltong geet mer net

Tailleur [t'aɪjœ:r] Maskulinum (Pluriel Tailleuren) **DE** *Kostüm [Damenkostüm]* • **FR** *tailleur [deux-pièces]* • **EN** *(lady's) suit* • **PT** *conjunto saia-casaco, tailleur* **Beispill** e schicken **Tailleur** passt fir all Geleeënheet **Synonym** Deux-pièces

Taipeh Eegennumm **DE** *Taipeh* • **FR** *Taipei, Taipei* • **PT** *Taipé* **Beispill** **Taipeh** ass d'Haaptstad vun Taiwan

Täissel [t'æ:ɪsəl] Maskulinum (Pluriel Täisselen) **DE** *Deichsel* • **FR** *timon* • **EN** *shaft [of a wagon]* • **PT** *timão* **Beispill** den **Täissel** vum Heewon ass gebrach

Taiwan Eegennumm, Neutrum **DE** *Taiwan* • **FR** *Taiwan* • **EN** *Taiwan* • **PT** *Taiwan* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Taiwan; ech fueren d'nächst Woch an Taiwan; ech kommen aus Taiwan

i männlech Persoun: ↗Taiwaner weiblech Persoun: ↗Taiwanerin Adjektiv: ↗taiwanesch Haaptstad: ↗Taipeh

Taiwanes Maskulinum (Pluriel Taiwanesen) - Variant vun ↗Taiwaner

taiwanesesch Adjektiv - Variant vun ↗taiwanesch

Taiwanesin Femininum (Pluriel Taiwanesinnen) - Variant vun ↗Taiwanerin

Taiwaner Maskulinum (Pluriel Taiwaner) **DE** *Taiwaner* • **FR** *Taiwanais* • **PT** *taiwanês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Taiwaner**

i Variant: Taiwanes

Taiwanerin Femininum (Pluriel Taiwanerinnen) **DE** *Taiwanerin* • **FR** *Taiwanaise* • **PT** *taiwanesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Taiwanerin**

i Variant: Taiwanesin

taiwanesch Adjektiv **DE** *taiwanisch* • **FR** *taiwanais* • **PT** *taiwanês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **taiwanesch** Kultur kenne geléiert

i Variant: taiwanesesch

Tak [ta:k] Femininum (Pluriel Taken) **DE** *Kaminplatte* • **FR** *taque [plaque de fonte]* • **EN** *fireback [ornamental iron plate]* • **PT** *placa de lareira* **Beispiller** de Grof huet eng **Tak** mat sengem Wopen am Kamäin hänken; op villen **Take** gesäit ee Juegdzeenen; an eiser Geïsserei ginn nach **Take** gegoss

Takeaway [t'ɜ:kəwɜ:ɪ] Maskulinum (Pluriel Takeawayen / Takeaways) **DE** *Take-away [Restaurant, Imbiss]* • **FR** *restaurant qui propose des plats à emporter, comptoir de commandes à emporter, traiteur* • **EN** *take-away [restaurant]* • **PT** *restaurante de comida para fora, takeaway* **Beispiller** an der Mëttesstonn ginn ech mer heiansdo eppes an den **Takeaway** sichen; gëtt et hei an der Noperschaft e gudden **Takeaway**?; bitt dee **Restaurant** och **Takeaway** un? [kann een sech d'Essen och an dee **Restaurant** siche goen?]

Takeschaf [ta:kəʃ'a:f] Maskulinum (Pluriel Takeschief) **DE** *Takenschrank, Wandschrank [hinter der Kaminplatte]* • **FR** *armoire à taque [placard dont la partie inférieure s'ouvre sur la taque de l'âtre de la cuisine]* • **PT** [Definition] *armário de parede instalado por cima da placa de lareira* **Beispill** an ale **Bauernhaiser** fénnt een alt nach en **Takeschaf** an der **Stuff**

Takeschësser [t'a:kəʃəʃ] Maskulinum (Pluriel Takeschësser) **vereelt** [égs] **DE** *Stubenhocker* • **FR** *pan-touffard* • **PT** *sedentário [pessoa caseira]* **Beispill** zënter mäi **Monni** d'Pensioun huet, ass en e richtegen **Takeschësser** ginn

Takt [takt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Takt [Rhythmus]* • **FR** *rythme, cadence, tempo* • **EN** *rhythm, beat, tempo* • **PT** *ritmo, compasso, cadência* **Beispiller** während dem ganze **Concert** huet de **Sänger** den **Takt** mam **Fouss** geschloen; ech sinn net **musikalesch**, dofir bleiwen ech ni am **Takt**; dem **Meedche** seng **Hänn** a seng **Feïss** beweegen sech am **Takt** vum **Wiefstull** **2.** (Pluriel **Täkt**) **DE** *Takt [musikalische Einteilungseinheit]* • **FR** *mesure [unité de subdivision musicale]* • **EN** *bar [musical section]* • **PT** *compasso [unidade de divisão musical]* **Beispiller** een **Takt** geet duer, fir déi **bekannt** **Melodie** erëmzeerkennen; d'**Trompette** setzen eréischt no sechs **Täkt** an **3.** (kee Pluriel) **DE** *Takt, Taktgefühl* • **FR**

tact, doigté • EN *tact* • PT *tato*, *delicadeza* **Beispiller** deen ongehuwwelte Kärel huet awer och guer keen Takt!; an dëser Enquête muss d'Police mat vill Takt operéieren **Synonym** Taktgefill

taktéieren [takt'ziəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *taktéiert*) » **intransitiv** DE *taktieren* [*taktisch vorgehen*] • FR *manœuvrer*, *ruser* • EN *to use clever tactics* • PT *manobrar*, *usar de manha* **Beispill** d'Politikerin huet esou *taktéiert*, datt hir Géigner sech um Enn net méi eens waren

taktesch [t'aktəʃ] Adjektiv DE *taktisch* • FR *tactique* <Adverb *tactiquement*, *d'un point de vue tactique*> • EN *tactical* <Adverb *tactically*> • PT *tático* <Adverb *taticamente*, *do ponto de vista tático*> **Beispiller** aus *taktesche* Grënn dāerf een de Konkurrente verschidden Informatiounen net weiderginn; eis Ekip ass *taktesch* an technesch gutt preparéiert

Taktgefill [t'aktgəfil] Neutrum (kee Pluriel) DE *Taktgefühl*, *Takt* • FR *tact*, *doigté* • EN *tact* • PT *tato*, *delicadeza* **Beispill** de Journalist huet dat kriddelegt Thema mat vill *Taktgefill* behandelt **Synonym** Takt

Taktik [t'aktik] Femininum (Pluriel *Taktiken*) DE *Taktik* • FR *tactique* • EN *tactic* [*strategy*], *tactics* [*military*] • PT *tática* **Beispiller** eis Arméi konnt näischt géint déi offensiv *Taktik* vum Géigner maachen; menger Meenung no ass dat do eng *Taktik*, fir Zäit ze gewinnen; dem Trainer seng nei *Taktik* ass opgaangen, eis Ekip huet de Match haushéich gewonnen

taktlos [t'aktlo:s] Adjektiv DE *taktlos* • FR *dénué de tact*, *indélicat* <Adverb *sans (le moindre) tact*, *avec indécatesse*> • EN *tactless* <Adverb *tactlessly*> • PT *desprovido de tato*, *indelicado* <Adverb *sem tato (nenhum)*> **Beispiller** mat sengem *taktlose* Behuelen huet de Monni scho vill Leit widder de Kapp gestouss; musst der iech ëmer esou *taktlos* behuelen?

Taktlosegheet [t'aktlo:zəçke:t] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Taktlosigkeit* [Art] • FR *manque de tact*, *indécatesse* • EN *tactlessness*, *indiscretion* [*behaviour*] • PT *falta de tato*, *indelicadeza* [*modo*] **Beispill** ech hu kee Versteesdemech fir esou vill *Taktlosegheet* 2. (Pluriel *Taktlosegheeten*) DE *Taktlosigkeit* [*Äußerung*, *Handlung*] • FR *goujaterie*, *grossièreté* [*parole*, *action*] • EN *tactlessness*, *indiscretion* [*remark*, *action*] • PT *grosseria*, *indelicadeza* [*dito*, *ato*] **Beispill** du hues eis alt nees mat dengem *Taktlosegheete* blaméiert!

taktvoll [t'aktfol] Adjektiv DE *taktvoll* • FR *plein de tact* <Adverb *avec tact*> • EN *tactful* <Adverb *tactfully*> • PT *cheio de tato* <Adverb *com tato*> **Beispiller** eisen neie Portier ass en diskreeten an *taktvolle* Mënsch; ech soen iech Merci, datt dir esou *taktvoll* iwwer mäi klengt Mëssgeschéck ewechgaange sidd

Talent [t'alənt] Neutrum (Pluriel *Talenter*) 1. DE *Talent*, *Begabung* [*Fähigkeit*] • FR *talent* [*aptitude*, *capacités*] • EN *talent*, *gift* • PT *talento* [*aptidão*, *capacidades*] **Beispiller** dee jonke Pianist huet vill *Talent*; mäin Neveu huet säi kënschtlerscht *Talent* vu sengen Eltere geierft 2. DE *Talent* [*Person*] • FR *talent* [*personne*] • EN *talent* [*person*] • PT *talento* [*pessoa*] **Beispill** op deem Festival triede vill jonk *Talenter* op

talentéiert [talənt'ziət] Adjektiv DE *talentiert* • FR *talentueux*, *doué* • EN *talented* • PT *talentoso*, *dotado* **Beispill** hien ass net nëmmen e gudden Dänzer, mee och en *talentéierte* Schauspiller **Synonymmen** begaabt, douéiert

Talisman Maskulinum (Pluriel *Talismanen*) DE *Talisman* • FR *talisman*, *grigri* **Beispill** hatt huet en Amethyst als *Talisman* ëm den Hals hänken

Talkshow [t'ɔ:kʃøʃ] Femininum (Pluriel *Talkshowen*) DE *Talkshow* • FR *talk-show*, *émission-débat* • EN *talk show* • PT *talk-show*, *debate televisivo* **Beispill** ech kucke gär politesch *Talkshowen* op der Televisioun

Tallek [t'alek] Maskulinum (Pluriel *Talleken*) DE *Abatz*, *Schuhabsatz* • FR *talon* [*d'une chaussure*] • EN *heel* [*of a shoe*] • PT *tacão*, *salto* **Beispiller** d'Fra ass mat engem *Tallek* an engem Grill hänke bliwwen; no dräi Woche waren d'*Talleke* vu mengen neie Schong schonn ofgelaf

Varianten: Tallong, Talon

Tallekeschong [t'alekəʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel *Tallekeschong*) DE *Stöckelschuh* • FR *chaussure à talon* • EN *high heel*, *stiletto* [*shoe*] • PT *sapato de salto alto* **Beispiller** deng nei *Tallekeschong* maachen der schéi laang Been!; eis Receptionnistin huet all Dag *Tallekeschong* un

Varianten: Tallekeschong, Talleksschong, Talleksschung

Tallekeschung Maskulinum (Pluriel *Tallekeschung*) - Variant vun ↗ *Tallekeschong*

Talleksschong [t'alekʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel *Talleksschong*) - Variant vun ↗ *Tallekeschong*

Talleksschung Maskulinum (Pluriel *Talleksschung*) - Variant vun ↗ *Tallekeschong*

Tallinn Eegennumm DE *Tallinn* • FR *Tallinn* • PT *Taline* **Beispill** Tallinn ass d'Haaptstad vun Estland

Tallong [t'alɔŋ] Maskulinum (Pluriel *Tallongen*) - Variant vun ↗ *Tallek*

Talon [t'alɔ:] Maskulinum (Pluriel *Talonen*) - Variant vun ↗ *Tallek* DE *Ferse* [*am Fuß*] • FR *talon* [*partie postérieure du pied*] • EN *heel* [*of the foot*] • PT *calcanhar* [*parte posterior do pé*] **Beispill** a mengen neie Schong krut ech eng *Bloder* op den *Talon*

Opgepasst! D'Wuert **Talon** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert ↗ *Tallek*.

Tamburin [t'amburin] Maskulinum (Pluriel *Tamburinen*) DE *Tamburin* • FR *tambourin* • EN *tambourine* • PT *pandeireta* **Beispill** de Perkussionist schléit den Takt mam *Tamburin*

Tampon [t'ã:mpõ:] Maskulinum (Pluriel *Tamponen*) 1. DE *Tampon* [*Hygieneartikel*] • FR *tampon* [*hygiénique*] • PT *tampão* [*higiénico*] **Beispill** als jonkt Meedchen hunn ech léiwer Binden ewéi *Tampone* benotzt 2. DE *Tampon* [*lin der Chirurgie*] • FR *tampon* [*chirurgical*] • PT *tampão* [*curativo cirúrgico*] **Beispill** no menger Nuesoperatioun hat ech e puer Deeg an engem Nueslach en *Tampon*

Tamtam Maskulinum (kee Pluriel) ^[ëgs] DE *Tamtam* [Aufhebens] • FR *tam-tam* [bruit, tapage] • PT *alarido, es-palhafato* **Beispiller** de leschte Weekend gouf déi nei Sportshal mat vill **Tamtam** ageweit; maach elo keen **Tamtam** wéinst där Klenggeheet do!

Tandel [t'andəl] Eegennumm DE *Tandel* • FR *Tandel* • EN *Tandel* • PT *Tandel* **Beispiller** ech wunnen zu **Tandel**; fiert dëse Bus op **Tandel**?

Tandem Maskulinum (Pluriel Tandemen) DE *Tandem* [Fahrrad] • FR *tandem* [bicyclette] • EN *tandem* [bicycle] • PT *tandem* [bicicleta] **Beispiller** d'Koppel ass gemälleg op hirem **Tandem** iwwer déi nei Vélospist pedalléiert; d'Direktesch an hiren Adjoint sinn e gudden **Tandem** [d'Direktesch an hiren Adjoint schaffe gutt zesummen]

tangéieren [tɑŋg'zjɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tangéiert) » **transitiv** DE *tangieren* [gehen, betreffen] • FR *toucher* [concerner sur les bords] • EN *to affect, to bear on* • PT *tocar, afetar* **Beispill** déi nei Direktiven tangéieren och d'Stroferecht

Tangente [t'ã:zã:t] Femininum (Pluriel Tangenten) ^[Mathematik] DE *Tangente* • FR *tangente* • EN *tangent* [mathematics] • PT *tangente* **Beispill** an der Mathésprüfung hunn d'Schüler missen **Tangenten** zeechnen

Tank [tɑŋk] Maskulinum (Pluriel Tanken) **1.** DE *Tank* • FR *réservoir, cuve* • EN *tank* [container] • PT *depósito, cuba* **Beispiller** den **Tank** vum Auto ass voll bis uewenhin; de Wénzer féllt de Wäin aus dem **Tank** an eeche Fässer em **2.** DE *Panzer* [Kampffahrzeug] • FR *char* [d'assaut], *blindé* • EN *tank* [armoured vehicle] • PT *tanque, blindado* **Beispill** am Zweete Weltkrich hunn d'**Tanken** eng wichteg Roll gespillt **Synonym** Panzer

i Variant: Tanks

tanken [t'ɑŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getankt) » **transitiv 1.** DE *tanken* • FR *prendre, se servir en* [carburant] • EN *to fill up with* [fuel] • PT *meter* [carburante] **Beispiller** ech tanke kee Bensinn, mäin Auto ass en Diesel; mir fueren an de Süden, fir Sonn ze **tanken** ^[ëgs] [mir fueren an de Süden, fir esou vill ewéi méiglech vun der Sonn ze profitéieren] » **intransitiv 2.** DE *tanken* • FR *prendre de l'essence, prendre du gazoil, faire le plein* • EN *to fill up* [with fuel] • PT *meter gasolina, meter gasóleo, encher o depósito* **Beispiller** kontrolléier den Drock an de Pneuen, wann s de **tanke** gees!; hien huet gëschter mat senge Kollegeen zolidd **getankt** ^[ëgs] [hien huet gëschter mat senge Kollegee vill Alkohol gedronk]

Tanker Maskulinum (Pluriel Tanker)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tanks [tɑŋks] Maskulinum (Pluriel Tanksen / Tanks) - Variant vun [↗]Tank

Tankstell [t'ɑŋk[tæ]l] Femininum (Pluriel Tankstellen) DE *Tankstelle* • FR *station-service* • EN *filling station, petrol station, garage* • PT *bomba de gasolina, estação de serviço* **Beispill** fuer op déi nächst **Tankstell**, mir hunn net méi genuch Bensinn! **Synonym** Bensinnsstation

tansanesch [tanz'a:nəʃ] Adjektiv DE *tansanisch* • FR *tanzanien* • EN *Tanzania* • PT *tanzaniano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **tansanesch** Kultur kenne geléiert

Tansania [tanzan'ia:] Eegennumm, Neutrum DE *Tansania, Vereinigte Republik Tansania* • FR *Tanzanie, République-Unie de Tanzanie* • EN *Tanzania, United Republic of Tanzania* • PT *Tanzânia, República Unida da Tanzânia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an **Tansania**; ech fueren d'nächst Woch an **Tansania**; ech kommen aus **Tansania**

i männlech Persoun: [↗]Tansanier weiblech Persoun: [↗]Tansanierin Adjektiv: [↗]tansanesch Haaptstad: [↗]Dodoma

Tansanier [tanz'a:njɛ] Maskulinum (Pluriel Tansanier) DE *Tansanier* • FR *Tanzanien* • EN *Tanzanian* • PT *tanzaniano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Tansanier**

Tansanierin [tanz'a:njɛrɪn] Femininum (Pluriel Tansanierinnen) DE *Tansanierin* • FR *Tanzanienne* • EN *Tanzanian* [female] • PT *tanzaniana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Tansanierin**

Tantal [tant'a:l] Maskulinum (kee Pluriel) ^[Chimie] DE *Tantal* [chemisches Element] • FR *tantale* [élément chimique] • EN *tantalum* [chemical element] • PT *tântalo* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Tantal** gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Tapage Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tapéit [tap'zɪt] Femininum (Pluriel Tapéiten) DE *Tape-te* • FR *papier peint* • EN *wallpaper* • PT *papel de parede* **Beispiller** déi nei Riddoe passe gutt bei eis **Tapéit**; déi kniwweleg Fro kënnst ëmmer nees op d'**Tapéit** ^[ëgs] liwwer déi kniwweleg Fro gëtt ëmmer nees geschwat! **Synonym** Tapisserei

tapezéieren [tapɛts'zjɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tapezéiert) » **transitiv** DE *tapezieren* • FR *tapisser* (de papier peint) • EN *to* (wall)paper • PT *forrar* (com papel de parede) **Beispiller** den Usträicher **huet** (d'Mauern) frësch **tapezéiert**; eise Kanner hir Kummer ass mat Posteren **tapezéiert** ^[ëgs] [an eise Kanner hirer Kummer hänken d'Mauere voller Posteren]

i Variant: tapisséieren

Tapioka Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [↗]Tabioka

Tapis [t'api:] Maskulinum (Pluriel Tapisen) **1.** DE *Fußmatte* • FR *paillason, tapis* • EN *mat* [doormat] • PT *tapete* (de entrada), *capacho* **Beispill** botz deng Schong um **Tapis** of, ier s de erakënn! **Synonym** Teppech **2.** DE *Teppich* • FR *tapis* [de décoration] • EN *carpet, rug* • PT *tapete, carpete* **Beispill** eisen neien **Tapis** verléiert scho seng Fränjelen **Synonym** Teppech **3.** DE *Straßenbelag* • FR *revêtement de chaussée, revêtement routier* • EN *surface* [road surface] • PT *tapete* (betuminoso) [revestimento de estrada] **Beispill** d'Strooss kritt dëse Weekend en neien **Tapis** **Synonym** Belag

Tapis plain [tapi:p'lɛ:] Maskulinum (Pluriel Tapisplainen) DE *Teppichboden* • FR *moquette* • EN (fitted) *carpet* • PT *alcatifa* **Beispill** mat denger Stëbsallergie géif ech keen **Tapis plain** leeë loossen

tapisséieren [tapis'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tapisséiert) - Variant vun ↗tapezéieren

Tapisserei [tapisəR'oi] Femininum (Pluriel Tapissereien) DE *Tapete* • FR *papier peint* • EN *wallpaper* • PT *papel de parede* **Beispill** mir hunn eng geblummelegt Tapisserei am Living **Synonym** Tapéit

Tapisserie [tapisəR'i:] Femininum (Pluriel Tapissereien) DE *Wandteppich* • FR *tapisserie [œuvre d'art]* • PT *tapeçaria [obra de arte]* **Beispill** am Musée ass den Ament eng Ausstellung vun Tapissereien aus dem 17. an 18. Joerhonnert

Tapissier [tap'isje:] Maskulinum (Pluriel Tapissieren) DE *Polsterer [von Sitzmöbeln]* • FR *tapissier [de sièges]* • EN *upholsterer* • PT *estofador [forrador de móveis]* **Beispill** den Tapissier huet eisen ale Kannapee frësch gepolstert an iwwezunn

♀ Weiblech Form: ↗Tapissière

Tapissière [tap'isje:R] Femininum (Pluriel Tapissieren) DE *Polsterin* • FR *tapissière [rembourseuse de mobilier]* • PT *estofadora [forradora de móveis]* **Beispill** ech hu meng al Fotell vun enger Tapissière frësch iwwezéie gelooss

♂ Männlech Form: ↗Tapissier

tappen [t'apən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getappt) » **intransitiv** DE *tappen [unsicher gehen]* • FR *avancer à tâtons* • PT *avançar às apalpadelas* **Beispiller** ech sinn duerch deen däischtere Gank getappt, fir d'Sicherungen nees anzemaachen; mir tappen an dëser Affär am Blannen; mir tappen an dëser Affär am Däischteren [mir hunn an dëser Affär net den Duerchbléck]

Tara [t'a:Rə:] Femininum (Pluriel Taraen) DE *Tara [Verpackungsgewicht]* • FR *tare [poids de l'emballage]* • PT *tara [peso da embalagem]* **Beispill** meng nei digital Wo huet e Knäppchen, fir d'Tara ofzerechnen

Tarif [tar'if] Maskulinum (Pluriel Tariffer) DE *Tarif [festgelegte Summe]* • FR *tarif [montant fixé]* • EN *tariff, price list, fare* • PT *tarifa [quantia fixada]* **Beispiller** fir d'Locatioun vum Festsall gëllt dëst Joer en neien Tarif; d'Tariffer am öffentlechen Transport ginn deemnächst eropgesat; vun zwielef Joer u mussen d'Kanner de vollen Tarif bezuelen

tarnen [t'ARNƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getarnt) » **transitiv** DE *tarnen* • FR *camoufler* • EN *to camouflage* • PT *camuflar* **Beispill** d'Zaldote mussen d'Panzer gutt tarnen, fir datt d'Flieger se net gesinn **Synonym** camoufléieren

Tarnung [t'ARNʊŋ] Femininum (Pluriel Tarnungen) **1.** DE *Tarnung [Vorgang]* • FR *camouflage [action de (se) camoufler]* • EN *camouflage [action]* • PT *camuflagem [ato de (se) camuflar]* **Beispiller** et gëtt Déieren, déi als Tarnung d'Faarf changéieren; wéi de Spioun op der Grenz kontrolléiert gouf, ass seng Tarnung opgefunn **2.** DE *Tarnung [Tarnvorrichtung]* • FR *camouflage [dispositif]* • EN *camouflage [device]* • PT *camuflagem [dispositivo]* **Beispill** an dëser Fabel benotzt de Wollef e Schofspelz als Tarnung **Synonym** Camouflage

Tartiflett [tɑrtifl'æt] Femininum (Pluriel Tartifletten) DE *Tartiflette* • FR *tartiflette* • PT [Definitiou] *gratinado de batatas com queijo reblochon* **Beispill** am Wantersport a Frankräich hu mer dacks Tartiflett giess

Tartiflette [tɑrtifl'æt] Femininum (Pluriel Tartifletten) - Variant vun ↗Tartiflett

Täsch [tæʃ] Femininum (Pluriel Täsch) DE *Tasche [eines Kleidungsstücks, eines Gepäckstücks]* • FR *poche [d'un vêtement, d'un sac]* • EN *pocket [of clothing, of a bag]* • PT *bolso, algibeira* **Beispiller** ech kafe meeschtens Hiemer mat enger Täsch; ech hunn e Lach an der rietser Täsch vu menger Jeans; eis Fluchbilljeeé stiechen an der baussenzeger Täsch vun eiser Wallis; hie kuckt mam rietsen A an déi léns Täsch [égs] [hie baluckt!]; maach léiwer d'Fauscht an der Täsch! [égs] [weis deng Roserei léiwer net offen!]; elo hu mer d'Saach an der Täsch! [égs] [elo kann an där Saach näischt méi schifgoen!]; ech kennen eis Stad ewéi meng (eegen) Täsch [égs] [ech kennen eis Stad an allen Detailer!]; hien huet säi Géigner mat Liichtegkeet an d'Täsch gestach [égs] [hie war sengem Géigner héich iwwerleeën!]; hie gräift net gär an d'Täsch [égs] [hie bezilt net gär!]; ech bezuelen dat aus menger Täsch [égs] [ech bezuelen dat mat menge Suen!]; hie schafft an seng eegen Täsch [égs] [hie schafft nëmme fir säin eegene Profit!]; als Kanner hate mir ni e Wak an der Täsch [égs] [als Kanner hate mir ni Sue bei eis!]; hien huet sech d'Täsche geféllt [égs] [hien huet vun der Situatioun profitéiert, fir sech ze beräicheren!]; dee Kärel läit den Elteren nach ëmmer op der Täsch [égs] [Idee Kärel lieft nach ëmmer vun sengen Elteren hire Suen]

Täschebuch [t'æʃəbuχ] Neutrum (Pluriel Täschebicher) DE *Taschenbuch* • FR *livre de poche* • EN *paperback* • PT *livro de bolso* **Beispiller** dee selwechte Roman gëtt et och als Täschebuch; ech hu mer zwee Täschebicher kauft, fir an der Vakanz ze liesen

Täschegeld [t'æʃəgælt] Neutrum (kee Pluriel) DE *Täschegeld* • FR *argent de poche* • EN *pocket money* • PT *dinheiro de bolso, mesada* **Beispiller** ech fannen et wichtig, datt e Kand léiert, mat sengem Täschegeld ëmzegoen; de Student verdéngt sech als Garçon en Täschegeld

Täschekraitchen Neutrum (kee Pluriel) DE *(Gewöhnliches) Hirtentäschel, Hirtentäschelkraut* • FR *bourse-à-pasteur* • EN *shepherd's purse* • PT *bolsa-de-pastor,erva-do-bom-pastor* **Beispill** d'Täschekraitchen ass eng Heelplanz, déi schonn am Mëttelalter an der Medezin agesat gouf **Synonymen** Beidelschneider, Hiertskraitchen

Täschelchen [t'æʃəlçən] Femininum (Pluriel Täschelcher) - Diminutivform vun ↗Täsch

Täscheluucht [tæʃəl'u:χt] Femininum (Pluriel Täscheluuchten) DE *Taschenlampe* • FR *lampe de poche, torche [électrique]* • EN *torch [flashlight]* • PT *lanterna de bolso, pilha* **Beispiller** et ass mer eppes ënner d'Bett gerullt, liicht emol mat der Täscheluucht drënner!; huel eng Täscheluucht a géi an de Keller d'Sicherung nees amaachen!

Täschmesser [t'æʃəmæse] Neutrum (Pluriel Täschmesseren) DE *Taschenmesser* • FR *canif, couteau*

de poche • **EN** *penknife, pocketknife* • **PT** *canivete, nava-lha* **Beispill** an denger Plaz géif ech dee Klengen net mat engem Täschmesser spille loossen

Täschendéif [t'æʃəndɛɪf] Maskulinum (Pluriel Täschendéif) **DE** *Taschendieb* • **FR** *voleur à la tire, pick-pocket* • **EN** *pickpocket* • **PT** *carteirista* **Beispill** zënter aacht Deeg mécht eng Band Täschendéif d'Stad on-sécher

Täscherechner [t'æʃɛræçnɛ] Maskulinum (Pluriel Täscherechner) **DE** *Taschenrechner* • **FR** *calculatrice de poche, calculette* • **EN** *pocket calculator* • **PT** *calculadora de bolso* **Beispill** du rechens esou séier am Kapp ewéi ech mam Täscherechner! **Synonym** Rechemaschinn

Taschkent Eegennumm **DE** *Taschkent* • **FR** *Tachkent* • **PT** *Tasquente* **Beispill** Taschkent ass d'Haaptstad vum Usbekistan

Taskforce [t'a:skfɔ:rs] Femininum (Pluriel Taskfor-
cen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

tässelen [t'æsələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getässelt**) » **transitiv 1.** **DE** *stapeln* • **FR** *empiler* [*mettre en pile*] • **EN** *to stack* [*to pile up*] • **PT** *empilhar* **Beispill** ech hëllefem dem Papp hannerem Haus d'Holz tässelen **Synonym** stapelen **2.** **DE** *packen* [*legen*] • **FR** *ranger, disposer* [*en un certain endroit*] • **EN** *to pack* [*to stow*] • **PT** *arrumar, dispor* [*em determinado lugar*] **Beispiller** mir **hunn** d'Gepäck schonn an d'Mall vum Auto **getässelt**; **tassel** d'Bicher der Gréisst no an d'Këscht, da ginn der méi dran! **3.** **[ëgs]** **DE** *ins Bett bringen* • **FR** *coucher, mettre au lit* • **EN** *to put to bed, to put down* • **PT** *deitar, meter na cama* **Beispill** de Papp **huet** d'Kanner um aacht Auer (an d'Bett) **getässelt** » **reflexiv 4.** **[ëgs]** **DE** *sich hinlegen* [*um ein Nickerchen zu machen*] • **FR** *s'allonger* [*pour faire un roupillon*] • **EN** *to lie down* [*for a rest*] • **PT** *deitar-se* [*para dormir uma soneca*] **Beispill** nom Jessen **huet** de Bop sech eng Sténneche **getässelt**

I Verb, dat **tässelen** als Basis **huet**: » **zoutässelen**

Tast [tast] Femininum (Pluriel Tasten) **DE** *Taste* • **FR** *touche* [*d'un instrument de musique, d'un clavier*], *bouton* [*d'une souris*] • **EN** *key* [*of an instrument, of a keyboard*], *button* [*on a mouse*] • **PT** *tecla* [*de um instrumento musical, de um teclado*], *botão* [*de um rato*] **Beispiller** d'Taste vu mengem ale Piano si mat der Zäit gielzeg ginn; um Clavier vu mengem neie Computer drécken d'Taste sech ganz liicht; d'Maus vum Computer **huet** dacks zwou Tasten

Tastatur [tastat'u:ɐ] Femininum (Pluriel Tastaturen) **DE** *Tastatur* • **FR** *clavier* [*à touches*] • **EN** *keyboard* [*set of keys*] • **PT** *teclado* [*conjunto de teclas*] **Beispiller** deng Tastatur war net un de Computer ugeschloss; ech maachen den Deckel vum Piano léiwer zou, soss verstëbst d'Tastatur **Synonym** Clavier

Tastekombinatioun Femininum (Pluriel Tastekombinatiounen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Tatbestand [t'a:tbɛʃtant] Maskulinum (Pluriel Tatbestänn) **1.** **DE** *Tatbestand* [*Sachlage*] • **FR** *état de fait, faits* • **EN** *facts of the case, state of affairs* • **PT** *situação*

de facto, (conjunto dos) factos **Beispill** wa mer den **Tatbestand** richteg analyséieren, da fanne mer och déi richteg Léisungen **2.** **DE** *Tatbestand* [*gesetzliche Handlungsmerkmale*] • **FR** *éléments constitutifs* [*d'un acte défini par la loi*] • **EN** *elements of an offence* • **PT** *elementos constitutivos* [*de um ato definido pela lei*] **Beispill** ass den **Tatbestand** vum Mord erfüllt, wann den Täter net zourechnungsfäeg ass?

tätég [t'ɛ:təç] Adjektiv **DE** *tätig* • **FR** *actif* [*occupé*] • **EN** *active* [*involved*] • **PT** *ativo* [*atuante*] **Beispiller** dés Associatioun ass am soziale Beräich **tätég**; mäi Papp war zwielef Joer laang am Veräin **tätég**, ier e President gouf **Synonym** aktiv

Tätégkeet [t'ɛ:təçke:t] Femininum (Pluriel Tätégkeeten) **DE** *Tätigkeit* [*Arbeit*] • **FR** *activité* [*occupation, fonction*] • **EN** *work, activity* • **PT** *atividade* [*ocupação, função*] **Beispill** fir seng laangjäreg **Tätégkeet** als Sekretär vum Club **huet** hien e schéine Bic kritt

Täter [tɛ:tɛ] Maskulinum (Pluriel Täter) **DE** *Täter* • **FR** *auteur* [*d'un crime, d'une infraction*], *malfaiteur* • **EN** *offender, culprit* • **PT** *autor* [*de um crime, de uma infração*], *perpetrador* **Beispill** d'Affer konnt den Täter genee beschreiwen

I Weiblech Form: » **Täterin**

Täterin [t'ɛ:təri:n] Femininum (Pluriel Täterinnen) **DE** *Täterin* • **FR** *auteure* [*d'un crime, d'une infraction*], *malfaïtrice*

I Männlech Form: » **Täter**

tätowéieren [tɛ:to:v'ziəɔrən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **tätowéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *tätowieren* [*ein Motiv*] • **FR** *tatouer* [*un motif*] • **EN** *to tattoo* [*a design*] • **PT** *tatuar* [*um motivo*] **Beispill** ech hu mer eng Rous op d'Schëller **tätowéiere** gelooss **2.** **DE** *tätowieren* [*mit einer Tätowierung versehen*] • **FR** *tatouer* [*marquer d'un tatouage*] • **EN** *to tattoo* [*to mark with a tattoo*] • **PT** *tatuar* [*fazer uma tatuagem em*] **Beispiller** ech hu schonn zwee Piercingen, ech géif mech och gär **tätowéiere** loossen; bass du op béiden Äerm **tätowéiert**? » **intransitiv 3.** **DE** *tätowieren* • **FR** *tatouer* • **EN** *to tattoo* • **PT** *fazer tatuagens* **Beispill** am Géigesaz zu fréier **gëtt** haut mat engem speziellen Apparat **tätowéiert**

Tätowéierung [tɛ:to:v'ziəɔrɔŋ] Femininum (Pluriel Tätowéierungen) **DE** *Tätowierung* [*Tattoo*] • **FR** *tatouage* [*dessin*] • **EN** *tattoo* [*design*] • **PT** *tatuagem* [*desenho*] **Beispill** deen ale Matrous hat eng verblätzt **Tätowéierung** op der Schëller **Synonym** Tattoo

Tatsaach [t'a:tza:ç] Femininum (Pluriel Tatsaachen) **DE** *Tatsache* • **FR** *fait* (*réel*) • **EN** *fact* • **PT** *facto* (*real*) **Beispiller** datt den Tubak schlecht ass fir d'Gesondheet, ass eng **Tatsaach**; et ass eng **Tatsaach**, datt s de gelunn hues!; dëse Film baséiert op **Tatsaachen**; dem Verdächtege seng Aussoen entsprechen net den **Tatsaachen** **Synonymmen** **Fait**, **Fakt**

tatsächlech [ta:tz'æçləç] Adverb **DE** *tatsächlich* [*in der Tat*] • **FR** *effectivement, en effet* [*contre toute attente*] • **EN** *really, actually* • **PT** *efetivamente, realmente, de facto* **Beispiller** eise Virschlag ass **tatsächlech** ugeholl ginn; dee Rendez-vous hat ech **tatsächlech** vergiess!;

tatsächlech, dat Kand do op der Foto, dat sinn ech!

tatsächlech [ta:tz'æçlœç] Adjektiv **DE** *tatsächlich*, *wirklich* • **FR** *réel*, *effectif* • **EN** *real*, *actual* • **PT** *real*, *efetivo* **Beispill** duerch d'Spekulationen geet den **tatsächleche** Wäert vun den Terrainen op

tatscheg Adjektiv **DE** *tatterig*, *unsicher auf den Beinen* • **FR** *qui a une démarche mal assurée*, *affaibli par l'âge* • **EN** *unsteady*, *doddering* • **PT** *que tem uma marcha cambaleante*, *debilitado pela idade* **Beispill** eise Schoulmeeschter war ëmmer e sportleche Kârel, haut ass en al an **tatscheg** **Synonym** tierkeleg

Tatta [t'ata:] Femininum (Pluriel Tattaen) **DE** *Tante* • **FR** *tante* • **EN** *aunt* • **PT** *tia* **Beispill** d'Tatta huet hir Niessen op en Essen invitéiert

Tattoo [tat'u:] Maskulinum (Pluriel Tattooen) **DE** *Tattoo* • **FR** *tatouage* [*dessin*] • **EN** *tattoo* [*design*] • **PT** *tatuagem* [*desenho*] **Beispill** ech di gären decolletéiert Räck un, well een da mäin **Tattoo** gesäit **Synonym** Tätowürerung

Tatz Femininum (Pluriel Tatzen) **DE** *Tatze*, *Pranke* • **FR** *patte* [*d'un fauve*] • **PT** *pata* [*de uma feral*] **Beispill** hues de gesinn, wat dee Bier fir grouss Tatzen huet? **Synonym** Patt

tauchen [t'æ:ʊçən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getaucht) » **intransitiv 1.** **DE** *tauchen* [*unter Wasser gehen*] • **FR** *plonger* [*descendre sous l'eau*] • **EN** *to dive* [*to swim under water*] • **PT** *mergulhar* [*em meio aquático*] **Beispill** mäi Brudder geet dacks op de Stauséi tauchen ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getaucht) » **transitiv 2.** **DE** *unter Wasser drücken* • **FR** *plonger sous l'eau la tête de* • **EN** *to dunk*, *to duck* [*to submerge*] • **PT** *afundar* [*propositadamente* [*uma pessoa*]] **Beispill** beim Rolzen am Waasser probéieren d'Kanner eent dat anert ze tauchen **Synonym** zappen

Verben, déi **tauchen** als Basis hunn: ↗ënnertauchen an ↗optauchen

Varianten: dauchen, dauchen

Taucher [t'æçœ] Maskulinum (Pluriel Taucher) **DE** *Taucher* [*Person*] • **FR** *plongeur* [*personne qui pratique la plongée*] • **EN** *diver* [*underwater*] • **PT** *mergulhador* [*pessoa que pratica o mergulho*] **Beispill** bei guddem Wieder gesäit ee vill **Taucher** um Stauséi

Weiblech Form: ↗Taucherin

Taucherin [t'æçœrin] Femininum (Pluriel Taucherinnen) **DE** *Taucherin* [*Person*] • **FR** *plongeuse* • **PT** *mergulhadora* [*mulher que pratica o mergulho*] **Beispill** an der Vakanz hunn ech bei enger ganz kompetenter **Taucherin** mäin Tauchschiin gemaach

Männlech Form: ↗Taucher

Tausch [tæ:ʊç] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Tosch

täuschen [t'œ:ʃœn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getäuscht) » **transitiv 1.** **DE** *täuschen* • **FR** *tromper* [*induire en erreur*, *duper*] • **EN** *to trick*, *to deceive* • **PT** *enganar* [*induzir em erro*, *iludir*] **Beispiller** mat esou bëlle-geen Tricke kanns de mech net **täuschen**!; wa mäi Verhalt mech net **täuscht**, war déi Hochzäit virun zwee Joer » **intransitiv 2.** **DE** *täuschen*, *irreführen* • **FR** *être trom-*

peur • **EN** *to deceive*, *to mislead* • **PT** *ser enganador* **Beispiller** d'Licht vun de Spotten **täuscht**, am Dag wierkt de Raum méi grouss; déi Zuelen **täuschen**, well se entsprechen net dem aktuelle Stand » **reflexiv 3.** **DE** *sich täuschen*, *sich irren* • **FR** *se tromper* [*s'abuser*, *faire erreur*] • **EN** *to be mistaken* • **PT** *enganar-se*, *estar enganado* **Beispiller** eise Sekretär **täuscht** sech, wann e mengt, e kéint jidderee kommandéieren; du **hues** dech al **getäuscht**, wéi s de gemengt hues, du géifs deen Eische ginn!

Verben, déi **täuschen** als Basis hunn: ↗ewechtäuschen an ↗virttäuschen

tauschen [t'æ:ʊçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getosch) » **transitiv** **DE** *tauschen* • **FR** *échanger*, *troquer* • **EN** *to swap* • **PT** *trocar*, *permutar* **Beispiller** ech sätzen net gär an der eischer Rei, wéills de net (d'Plaz) mat mer tauschen?; komm, mer tauschen d'Plazen, ech sätzen net gär an der Sonn!; mir **hu** mat der Gemeng en Terrain **getosch**; déi zwee Schauspiller hunn hir Rolle **getosch**; déi zwou Frëndinnen hunn hir Schale **getosch**; ech **hu** meng al Mënze géint e puer wäertvoll Timbere **getosch**; ech wéilt mat kengem **tauschen** [ech si ganz zefridde mat menger Situatioun]; ech wéilt net mat him **tauschen** [ech wéilt net a senger Plaz sinn; ech bedauern hien]

Verben, déi **tauschen** als Basis hunn: ↗austauschen an ↗ëm-tauschen

Täuschung [t'œ:ʃœn] Femininum (Pluriel Täuschungen) **1.** **DE** *Täuschung* [*Irreführung*] • **FR** *tromperie*, *leurre* • **EN** *deception* [*misrepresentation*] • **PT** *engano* [*ilusão*, *logro*] **Beispill** pass op, déi Reklam do ass eng affrontéiert **Täuschung**! **2.** optesch **Täuschung** **DE** *optische Täuschung* • **FR** *illusion d'optique* • **EN** *optical illusion* • **PT** *ilusão de ótica* **Beispill** d'Psychologie versicht, d'optesch **Täuschungen** ze erklären

Tausendfüßler Maskulinum (Pluriel Tausendfüßler)

Hei entsteet en neien Artikel.

Taux [to:] Maskulinum (Pluriel Tauxen) **1.** **DE** *Zinssatz*, *Steuersatz* • **FR** *taux* [*d'intérêt*], *taux* [*d'imposition*] • **EN** *interest rate* • **PT** *taxa* [*de juro*], *taxa* [*de imposto*] **Beispiller** fir mäi Prêt huet d'Bank mer e gënschtegen **Taux** accordéiert; zu wat fir engem **Taux** gëss du als Jonggessell besteiert? **Synonym** Zënssatz **2.** **DE** *Rate* [*Prozentsatz*] • **FR** *taux* [*pourcentage*] • **EN** *rate* [*percentage*] • **PT** *taxa* [*percentagem*] **Beispill** an de leschte Joren ass den **Taux** vum Chômage stänneg an d'Luucht gaangen

Tax [taks] Femininum (Pluriel Taxen) **DE** *Gebühr* [*Abgabe*] • **FR** *taxe*, *redevance* • **EN** *duty*, *charge* • **PT** *taxa*, *di-reito(s)* **Beispiller** fir dat, wat ech an der Vakanz kaaft hunn, hunn ech missen op der Douane eng **Tax** bezuelen; fréier goufe virun de Paarte vun der Stad **Taxen** opgehewen

taxéieren [taks'zœ:ʃœn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé taxéiert) » **transitiv 1.** **DE** *besteuern* • **FR** *taxer* [*imposer*] • **EN** *to tax* [*to impose a tax on*] • **PT** *taxar* [*lançar imposto sobre*] **Beispiller** d'Regierung wéllt den **Tubak** méi héich **taxéieren**; verschidde **Produite** **gi** vum nächste Joer un anescht **taxéiert** **Synonym** besteieren **2.** **DE** *taxieren*, *schätzen* • **FR** *taxer* [*estimer la*

valeur de • **EN** *to value* [*to evaluate*] • **PT** *avaliar* [*estimar* o *valor de*] **Beispiller** en Expert huet eis Timberkollektion op 10.000 Euro taxéiert; ech hu meng Bijoue weinst der Assurance frësch taxéiere gelooss **Synonym** schätzen

Taxi [t'aksɪ:] Maskulinum (Pluriel Taxien) **DE** *Taxi* • **FR** *taxi* • **EN** *taxi* • **PT** *táxi* **Beispill** wa mer de leschte Bus verpassen, da mussen mer en Taxi huelen

Taxichauffer [t'aksɪ:ʃo:fə] Maskulinum (Pluriel Taxichaufferen) **DE** *Taxifahrer* • **FR** *chauffeur de taxi* • **EN** *taxi driver, cab driver* • **PT** *taxista* **Beispiller** weinst engem Chantier konnt den Taxichauffer eis net virum Hotel erausloossen; um Flughafen huet den Taxichauffer mer gehollef, meng schwéier Wallis an d'Mall ze täselen

i Variant: Taxischauffer

i Weiblech Form: ↗Taxischauffesch

Taxischauffesch [t'aksɪ:ʃo:fəʃ] Femininum (Pluriel Taxischauffesch)en

i Variant: Taxischauffesch

i Männlech Form: ↗Taxichauffer

Taxischauffer [t'aksɪ:ʃo:fə] Maskulinum (Pluriel Taxischaufferen) - Variant vun ↗Taxichauffer

Taxischauffesch [t'aksɪ:ʃo:fəʃ] Femininum (Pluriel Taxischauffesch)en - Variant vun ↗Taxischauffesch

Team [ti:m] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Teamen / Teamer) **1.** **DE** *Team* [*Arbeitsgruppe*] • **FR** *équipe* [*groupe de travail*] • **EN** *team* [*work group*] • **PT** *equipa* [*grupo de trabalho*] **Beispill** fir dës Aarbecht muss ee kënnen am Team schaffen **Synonym** Ekipp **2.** **DE** *Team* [*Mannschaft*] • **FR** *équipe* [*groupe sportif*] • **EN** *team* [*sports group*] • **PT** *equipa* [*desportiva*] **Beispill** a wéi engem Team fiert dee Coureur? **Synonym** Ekipp

teamfäeg Adjektiv **DE** *teamfähig* • **FR** *capable de travailler en équipe* • **PT** *capaz de trabalhar em grupo* **Beispiller** wann een net teamfäeg ass, huet een et an der Aarbechtswelt dacks schwéier; mir sichen eng teamfäeg Persoun, fir eise Service ze ennerstetzen

teamsen Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *geteamst*) » **intransitiv** **DE** *über Microsoft Teams kommunizieren* • **FR** *faire une visioconférence (en utilisant Microsoft Teams)* • **EN** *to video call in Microsoft Teams* • **PT** *fazer uma videoconferência (usando Microsoft Teams)* **Beispiller** haut de Mëtteg teamst eise Jéngste mat senger Spillschoulsjoffer; solle mer kuerz teamsen, fir iwwe de Projet ze schwätzen?

technesch [t'æcnəʃ] Adjektiv **1.** **DE** *technisch* [*die Technik betreffend*] • **FR** *technique* [*concernant la technique*] <Adverb *techniquement*> • **EN** *technical* <Adverb *technically*> • **PT** *técnico* [*relativo à técnica*] <Adverb *tecnicamente*> **Beispiller** dee Staudamm do ass eng groussaarteg technesch Leeschtung; eisen Eelsten ass eischter gemaach fir en technesche Beruff; d'Expertis huet erginn, datt den accidentéierten Auto technesch an der Rei war **2.** **DE** *Fach...* [*fachspezifisch*] • **FR** *technique* [*de spécialiste*] • **EN** *technical* [*specialist*] • **PT** *técnico* [*especializado*] **Beispill** ech verstinn déi technesch Ausdréck net **3.** **DE** *technisch* [*die Fertigkeit betreffend*] •

FR *technique* [*concernant le savoir-faire, la dextérité*] <Adverb *techniquement*> • **EN** *technical* [*showing technique*] <Adverb *technically*> • **PT** *técnico* [*relativo a uma habilidade*] <Adverb *tecnicamente*> **Beispiller** der Violonistin hiert Spill war eng technesch Prouesse; technesch ass dee jonke Pianist scho ganz op der Héicht

Technetium [tækn'e:tsjum] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** *Technetium* [*chemisches Element*] • **FR** *technétium* [*élément chimique*] • **EN** *technetium* [*chemical element*] • **PT** *tecnício* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Technetium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Technik [t'æcnik] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Technik* [*technische(n) Kenntnisse*] • **FR** *technique* [*connaissances techniques*] • **EN** *technology* [*technical knowledge*] • **PT** *técnica* [*conhecimentos técnicos*] **Beispill** eise Laboratoire ass um leschte Stand vun der Technik **2.** (Pluriel Techniken) **DE** *Technik* [*Methode*] • **FR** *technique* [*méthode*] • **EN** *technique* [*method*] • **PT** *técnica* [*método*] **Beispiller** mat där Technik kann een d'Qualitéit vum Drénkwaasser verbessern; am Cours kruten d'Studolentei déi verschidden Technike vun der Wandmolerei erkläert **3.** **DE** *Technik* [*Fertigkeit*] • **FR** *technique* [*savoir-faire, dextérité*] • **EN** *technique* [*skills*] • **PT** *técnica* [*habilidade*] **Beispill** u Musikaliteit feelt et der Sängerin net, mee se muss hir Technik nach verbessern

Techniker [t'æcnikə] Maskulinum (Pluriel Techniker) **DE** *Techniker* [*Fachmann*] • **FR** *technicien* [*agent spécialisé*] • **EN** *technician* [*expert, skilled workman*] • **PT** *técnico* [*agente especializado*] **Beispill** déi nei Zentralheizung gëtt vun engem Techniker kontrolléiert, ier se a Betrib geholl gëtt

i Weiblech Form: ↗Technikerin

Technikerin [t'æcnikəri:n] Femininum (Pluriel Technikerinnen) **DE** *Technikerin* [*Fachfrau*] • **FR** *technicienne* [*agente spécialisée*]

i Männlech Form: ↗Techniker

technologesch [tæknol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *technologisch* • **FR** *technologique* • **EN** *technological* • **PT** *tecnológico* **Beispill** duerch den technologesche Fortschritt entstinn nei Beruffer

Technologie [tæknolɔ:'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Technologie* [*Wissenschaft*] • **FR** *technologie* [*science*] • **EN** *technology* [*science*] • **PT** *tecnologia* [*ciência*] **Beispill** eis Universitéit sicht nach Spezialisten um Gebitt vun der Technologie **2.** (Pluriel Technologien) **DE** *Technologie* [*Technik*] • **FR** *technologie* [*application technique*] • **EN** *technology* • **PT** *tecnologia* [*aplicação técnica*] **Beispiller** dës Technologie stécht nach an de Kannerschong; mir wëllen eis Infrastrukturen un déi nei Technologien adaptéieren

técken [t'ekən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *getéckt*) » **intransitiv** **1.** técken un / técke widder **DE** (*leicht*) *schlagen an, (leicht) klopfen gegen* • **FR** *frapper (légèrement) contre* • **PT** *bater (ligeiramente) em* **Beispiller** de Schwéierpapp huet un d'Glas getéckt, fir kënne mat senger Ried unzufänken; iergendeppes téckt nuets widder eis Rollued an der Schlofkummer » **transitiv** **2.** **DE** (*leicht*) *beschädigen* [*durch einen Schlag*] • **FR** *endommager* (*légèrement*) [*par un choc*] • **PT** *es-*

beïçar, danificar (ligeiramente) **Beispiller** beim Spullen **hunn** ech eent vun eisen deiere Wäiglieser **getéckt**; wann ech Eeër kafen, kontrolléieren ech ëmmer, ob keent **getéckt** ass; komm mer **técken!** [komm mer kucken, wíem säin Ouschtereer ganz bleift, wa mer se widdereneestoussen!]

técken Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getéckt**) - Variant vun **↑ticken**

Teddybier [t'ædi:bi:g] Maskulinum (Pluriel **Teddybieren**) **DE** *Teddybär* • **FR** *(ours en) peluche, nounours* • **EN** *teddy (bear)* • **PT** *(urso de) peluche* **Beispill** eist Klengt kann oni säin **Teddybier** net aschlofen

Tedeum Maskulinum (Pluriel **Tedeumen**)

I Hei entstee en neien Artikel.

teekeleg Adjektiv - Variant vun **↑tierkeleg**

Teenager [t'i:nɔɪdʒɐ] Maskulinum (Pluriel **Teenager**) **DE** *Teenager* • **FR** *adolescent(e), teenager, ado* • **EN** *teenager* • **PT** *adolescente, teenager* **Beispill** ech **hunn** als **Teenager** elektresch Gittar an enger **Band** gespíllt

Tëff [təf] Maskulinum (Pluriel **Tëffen**) **[ëgs]** **DE** *Moped* • **FR** *meule, mobylette* • **PT** *motorizada, motoreta* **Beispill** och fir mat engem **Tëff** ze fueren, brauch een e **Fürerschäin**

Tegucigalpa Eegennumm **DE** *Tegucigalpa* • **FR** *Tegucigalpa* • **PT** *Tegucigalpa* **Beispill** **Tegucigalpa** ass d'**Haaptstad** vum **Honduras**

Teheran Eegennumm **DE** *Teheran* • **FR** *Téhéran* • **PT** *Teerão* **Beispill** **Teheran** ass d'**Haaptstad** vum **Iran**

Téi [tɛi] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *[Pflanzen-art]* • **FR** *thé [lespèce botanique]* • **EN** *tea [plant species]* • **PT** *chá [lespécie botânica]* **Beispill** an eise **Géigende** wísst keen **Téi** **2.** (Pluriel **Téien**) **DE** *Tee, Kräutertee [getrocknete Pflanzen]* • **FR** *thé, tisane [plantes séchées]* • **EN** *tea [dried leaves]* • **PT** *chá, chá de ervas [plantas secas]* **Beispiller** den **Import** vu **schwarzem Téi** huet an de **leschte Joren** zougeholl; an der **Apdikt** kritt ee **speziellen Téi**, fir de **Kierper** ze **entschlaken** **3.** (kee Pluriel) **DE** *Tee, Kräutertee [Getränk]* • **FR** *thé, infusion, tisane [boisson]* • **EN** *tea, infusion [drink]* • **PT** *chá, chá de ervas, tisana [bebida]* **Beispiller** ech **drénke** mäin **Téi** am **léifste** mat **Kandiszocker**; wéi ech den **Téi** mat **Hunneg** bis **gedronk** hat, ass et mer **lues a lues** **besser** **ginn** **4.** (Pluriel **Téi** / **Téien**) **DE** *(Tasse) Tee, (Tasse) Kräutertee* • **FR** *(tasse de) thé, infusion, tisane* • **EN** *(cup of) tea* • **PT** *(chávena de) chá, (chávena de) chá de ervas, (chávena de) tisana* **Beispill** kanns de mer **wannechgelíft** en **Téi** **matbestellen**? **5.** (Pluriel **Téien**) **DE** *Tanzabend, Tanznachmittag* • **FR** *thé dansant* • **EN** *tea dance* • **PT** *chá dançante* **Beispill** meng **Grousselteren** **hunn** **sech** um **Téi** **kenne** **geléiert** **Synonym** **Thé dansant** **6.** **[ëgs]** **nom** **Téi** **DE** *nach der Pause [zur Halbzeit]* • **FR** *après la mi-temps [d'une compétition sportive]* • **EN** *after half-time* • **PT** *depois do intervalo [de uma competição desportiva]* **Beispill** **dirékt** **nom** **Téi** **ass** den **éischte** **Gol** **gefall** **Synonymmen** **no** der **Halbzeit**, **nom** **Säitewíessel**

Téikrou [t'ɛikrøʊ] Maskulinum (Pluriel **Téikréi**) **DE** *Teekanne* • **FR** *théière* • **PT** *bule* **Beispill** **bríech** mer **dee** **schéinen** **Téikrou** **némmen** **net**, et **ass** en **Ierfstéck** vu **menger** **Groussmamm**!

Téiläffel [t'ɛilæfəl] Maskulinum **1.** (Pluriel **Téiläffelen**) **DE** *Teelöffel [Besteckteil]* • **FR** *cuillère à thé [couvert]* • **EN** *teaspoon [cutlery]* • **PT** *colher de chá [peça de talher]* **Beispill** **wa** mer **Besuch** **hunn**, **huele** mer **déi** **schéi** **sèlwer** **Téiläffelen** **2.** (Pluriel **Téiläffel** / **Téiläffelen**) **DE** *Tee-löffel [Mengenangabe]* • **FR** *cuillère à thé [unité de mesure]* • **EN** *teaspoon, teaspoonful* • **PT** *colher de chá [unidade de medida]* **Beispill** **maach** **nach** **zwee** **Téiläffel** **Moschter** an d'**Vinaigrette**!

Teimer [t'ɑime] Maskulinum (Pluriel **Teimer** / **Teimeren**) **DE** *(zweirädriger) Kippkarren [von einem Pferd gezogen]* • **FR** *tombereau (à deux roues) [tiré par un cheval]* • **EN** *(horse-drawn) tip cart* • **PT** *carroça (de duas rodas), carroça-báscula [puxada por um cavalo]* **Beispill** ech **hu** mer **beim** **Bauer** en **Teimer** (voll) **Méscht** **fir** an de **Gaart** **organiséiert** **Synonym** **Kar**

Teimerjännchen Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Thymian* • **FR** *thym* • **EN** *thyme* • **PT** *tomilho* **Beispill** **níewent** dem **Péiterséileg**, dem **Basilikum** an de **Bratzelen** **däerf** den **Teimerjännchen** an engem **Kraidergaart** **net** **feelen** **Synonymmen** **Thym**, **Thymian**

Téiméschung Femininum (Pluriel **Téiméschungen**) **DE** *Teemischung* • **FR** *mélange de thés, mélange de plantes [pour tisanes]* • **EN** *blend of tea* • **PT** *mistura de ervas e plantas [para tisanas]* **Beispill** an **déser** **Téiméschung**, **déi** **gutt** **ass** fir de **Mo**, **ass** **haaptsächlech** **Fenchel**

téinen [t'ɛinən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getéint**) » **transítiv** **DE** *tönen [färben]* • **FR** *teinter* • **EN** *to tint* • **PT** *tingir* **Beispiller** ech **hu** mer **beim** **Coiffer** d'**Hoer** **rout** **téine** **gelooss**; ech **hu** mer e **Bréll** **mat** **getéinte** **Glíeser** **kaaft**

téinen [t'ɛinən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getéint**) » **intransítiv** **DE** *prahlen, tönen* • **FR** *pérorer, fanfaronner* • **EN** *to boast, to brag* • **PT** *perorar, fanfarronar* **Beispiller** a **Gesellschaft** **fänkt** **dee** **Kärel** **ëmmer** **dirékt** **un**, **déck** **ze** **téinen**; **du** **téins** **vill**, **mee** **et** **ass** **net** **vill** **derhannert**

Téinert [t'ɛinɛt] Maskulinum (Pluriel **Téinerten**) **DE** *Angeber, Prahler* • **FR** *fanfaron* • **EN** *braggart, boaster* • **PT** *gabarola, fanfarrão* **Beispiller** **wat** **sinn** **ech** **es** **sat**, **deem** **Téinert** **nozelauschteren!**; **deen** **Téinert** **behaapt**, **hien** **hätt** **déi** **selwecht** **Aarbecht** an der **hallwer** **Zäit** **gemaach** **Synonym** **Troterbatti**

Teint [tɛ:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Teint* • **FR** *teint [du visage]* • **EN** *colour, complexion* • **PT** *tez* **Beispill** **no** **enger** **Woch** **um** **Mier** **haten** d'**Kanner** **all** e **gesonden** **Teint**

Téinten [t'ɛintən] Eegennumm - Variant vun **↑Ténten**

Téinung [t'ɛinʊŋ] Femininum (Pluriel **Téinungen**) **DE** *Tönung [Haarfärbemittel]* • **FR** *teinture (de cheveux) [produit]* • **PT** *tinta (de cabelo)* **Beispill** **fir** **meng** **Hoer** **ze** **schounen**, **hunn** **ech** **mer** **eng** **Téinung** **op** **natierlecher** **Basis** **kaaft**

Téiteng [t'ɛitɛŋ] Eegennumm **DE** *Tetingen* • **FR** *Tétange* • **EN** *Tétange* • **PT** *Tétange* **Beispiller** ech **wunnen** **zu** **Téiteng**; **fiert** **dése** **Bus** **op** **Téiteng**?

Téitsch [tɛɪtʃ] Femininum (Pluriel Téitschen) **1.** DE *Del-le, Druckstelle* • FR *endroit abîmé* [par un choc], *meur-trissure* [causée par un choc] • EN *dent* [in a hard sur-face], *bruise* [on fruit] • PT *amolgadela, mozza* [resul-tante de choque ou pancada] **Beispiller** mäin Auto huet hannen eng Téitsch; tëlter d'Pijen net, soss kréie se Téitschen!; wéi ech an der Trap gefall sinn, hat ech alles voll Téitschen [égs] [wéi ech an der Trap gefall sinn, hat ech mer iwberall wéigedoen] **2.** DE *Bruchstel-le* • FR *brisure, brèche* [sur les bords d'un ustensile] • EN *nick, chip* • PT *falha* [no bordo de um utensilio] **Beispill** meng Taass krut eng Téitsch an der Spullmaschinn

téitschen [t'ɛɪtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getéitscht*) » **transitiv** **1.** DE *einbeulen, anstoßen* • FR *cabosser, abîmer* [par un choc] • EN *to dent* [a hard surface], *to bruise* [fruit] • PT *amolgar, amachucar, fazer uma mozza em* **Beispiller** ech hunn haut beim Parke mäin Auto *getéitscht*; *getéitscht* Äppel faule méi séier; dee Kärel do ass lücht *getéitscht* [égs] [Idee Kärel do ass e bësse verréckt] **2.** DE *anschlagen* [beschädigen] • FR *ébrécher, abîmer* [les bords d'un ustensile] • EN *to nick, to chip* • PT *esbeijar, danificar* [o bordo de um utensilio] **Beispill** beim Spullen hunn ech schonn erëm en Teller *getéitscht*!

Telecommande [te:le:kom'ã:t] Femininum (Pluriel Telecommanden) DE *Fernbedienung* [Gerät] • FR *télé-commande* • EN *remote (control)* [device] • PT *telecoman-do* **Beispill** d'Batterië vun der Telecommande si platt **Synonym** Fernsteuerung

Tëlee [t'äle:] Femininum (Pluriel Tëleeën) - Kuerzform vun ↗ Televisioun

Tëleesemissioun [t'äle:zemisjəʊn] Femininum (Pluriel Tëleesemissionen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tëleesprogramm [t'äle:sprogram] Maskulinum (Pluriel Tëleesprogrammen / Tëleesprogrammer) - Variant vun ↗ Televisiounsprogramm

Tëleesserie [t'äle:səri:] Femininum (Pluriel Tëleesserien) - Variant vun ↗ Televisiounsserie

Telefon [t'ələfo:n] Maskulinum **1.** (Pluriel Telefonen) DE *Telefon* [Apparat] • FR *téléphone* [appareil] • EN *(tele)phone* [set] • PT *telefone* [aparelho] **Beispiller** matzen an der Nuecht huet den Telefon gerabbel; ech kommen einfach net un däi Brudder, ass säin Telefon éiere futti?; du bass stänneg um Telefon!; du häns stänneg um Telefon! [du telefonéiers stänneg!]; ech hat meng Mamm gëschter zwou Stonnen um Telefon [ech hu gëschter zwou Stonne mat menger Mamm telefonéiert] **2.** (kee Pluriel) DE *Telefon, Telefon-anschluss* • FR *téléphone* [raccord, infrastructure] • EN *(tele)phone* [connection] • PT *telefone* [ligação, infraes- trutura] **Beispiller** mir si geplënnert, mee mir hunn nach keen Telefon; an där neier Strooss gött den Telefon geluecht [an där neier Strooss ginn d'Kabele fir den Telefon geluecht] **3.** (Pluriel Telefonen) DE *Anruf* [Tele- fonanruf] • FR *appel, communication* (téléphonique) • EN *(tele)phone call* • PT *telefonema, chamada* **Beispiller** hie waart op en Telefon vu senger Frëndin; op der Aar- becht kréien ech all Dag Telefonen aus dem Ausland; wie mécht haut den Telefon? [wie këmmert sech haut

ëm d'Uriff?] **Synonym** Uruff

telefonéieren [tələfon'ɛiəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *telefonéiert*) » **intransitiv** **1.** tele- fonéieren (mat) DE *telefonieren* • FR *(se) téléphoner* [(se) parler au téléphone] • EN *to be on the phone (with)* • PT *estar ao telefone (com)* **Beispiller** déi zwou Frëndin- nen *telefonéieren* heiansdo stonnelaang mateneen; op der Aarbecht kanns de net de ganzen Dag privat *telefonéieren*! **2.** DE *anrufen* [telefonieren mit] • FR *télé- phoner* (à) [appeler par téléphone] • EN *to phone, to call* • PT *telefonar* (a) [ligar (a)] **Beispiller** mäin Handy ass fut- ti, ech *telefonéieren* der aus enger Kabinn; de Mon- ni huet sengem Neveu *telefonéiert*, fir him ze grat- uléieren **Synonym** uruffen

telefonesch [tələf'o:nəʃ] Adverb DE *telefonisch* [per Telefon] • FR *par téléphone, au téléphone* • EN *by tele- phone, by phone* • PT *por telefone, telefonicamente* **Beispiller** mir hunn haut *telefonesch* Kontakt mat all de Membere vum Veräin opgeholl; d'Doktesch ass haut *telefonesch* net ze errechen

Telefonbuch [t'ələfo:nsbuχ] Neutrum (Pluriel Telefonbicher) DE *Telefonbuch* • FR *annuaire* (télépho- nique), *botin* (téléphonique) • EN *(tele)phone book, (tele)phone directory* • PT *lista telefónica* **Beispiller** ënner deem Numm fannen ech häisch am Telefonbuch; stees du am Telefonbuch?

Telefonscabine [t'ələfo:nskabin] Femininum (Pluriel Telefonscabinen) - Variant vun ↗ Telefonsk- abinn

Telefonsgespréich [t'ələfo:nsɡəʃpʀɛɪç] Neutrum (Pluriel Telefonsgespréicher) DE *Telefongespräch* • FR *conversation téléphonique* • EN *telephone conversation* • PT *conversa telefónica* **Beispiller** ech hat gëschter Owend e flott *Telefonsgespréich* mat mengem Cousin; de Verbrüecher konnt duerch en *Telefonsges- préich* lokaliséiert ginn

Telefonskabel [t'ələfo:nska:bəl] Maskulinum (Pluriel Telefonskabelen) DE *Telefonkabel* • FR *câble té- léphonique* • PT *cabo telefónico* **Beispill** well d'Aar- bechter um Chantier en *Telefonskabel* beschiedegt hunn, geet an eiser Strooss den Telefon net

Telefonskabinn [t'ələfo:nskabin] Femininum (Pluriel Telefonskabinen) DE *Telefonzelle* • FR *cabine téléphonique* • EN *phone box* • PT *cabina telefónica* **Beispill** ënnen am Duerf bei der Post steet nach eng *Telefonskabinn*

Telefonleitung [t'ələfo:nsleitʊŋ] Femininum (Pluriel Telefonleitungen) DE *Telefonleitung* • FR *ligne téléphonique* • EN *(tele)phone line* • PT *linha telefónica* **Beispill** déi vill Uriff hunn d'*Telefonleitungen* iwber- laascht

Telefonnetz [t'ələfo:nsnæts] Neutrum (Pluriel Telefonsetzer) DE *Telefonnetz* • FR *réseau téléphonique* • EN *(tele)phone network* • PT *rede telefónica* **Beispill** op Silvester kënnst et regelméisseg zu enger Iwber- laaschtung vum *Telefonnetz* **Synonym** Telefonsre- seau

Telefonnummer [t'ələfo:nsnume] Femininum (Pluriel Telefonnummere) DE *Telefonnummer* • FR *nu-*

méro de téléphone • EN *phone number* • PT *número de telefone* **Beispill** bei Ärer Demande musst Dir Ären Numm, Är Adress an Är Telefonsnummer uginn **Synommen** Nummer, Nummero

Telefonsreseau [t'ələfo:nsre:zo:] Maskulinum (Pluriel Telefonsreseauen) DE *Telefonnetz* • FR *réseau téléphonique* • EN *(tele)phone network* • PT *rede telefónica* **Beispill** op Silvester kënnt et reegelméisseg zu enger Iwwerlaaschtung vum Telefonsreseau **Synonym** Telefonsnetz

Telefonsverbindung [t'ələfo:nsfəbinduŋ] Femininum (Pluriel Telefonsverbindungen) DE *Telefonverbindung* • FR *communication téléphonique, liaison téléphonique* • PT *comunicação telefónica, ligação telefónica* **Beispill** vum Hierscht u sollen d'Tariffer fir d'Telefonsverbindunge méi bëlleg ginn

Telegraf [tələgr'a:f] Maskulinum (Pluriel Telegrafen) DE *Telegraf* • FR *télégraphe* • EN *telegraph (set)* • PT *telégrafo* **Beispill** am Musée vun der Post sinn eng ganz Rei Telegrafen ausgestallt

telegraféieren [tələgraf'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé telegraféiert) » transitiv DE *telegrafieren* • FR *télégraphier* • EN *to telegraph* • PT *telegrafar* **Beispiller** d'Schëff huet en Noutsignal telegraféiert; frëier ass vun enger Gare op déi aner (eng Norricht) telegraféiert ginn, wann den Zuch laanscht war

telegrafesch [tələgra:fəʃ] Adjektiv DE *telegrafisch* • FR *télégraphique* • EN *telegraphic* • PT *telegráfico* **Beispill** an der Zäit goufe vill telegrafesch Noriichte geschéckt

Telegramm [tələgr'am] Maskulinum (Pluriel Telegrammen / Telegrammer) 1. DE *Telegramm* • FR *télégramme [technique de communication]* • EN *telegram [system]* • PT *telegrama [meio de comunicação]* **Beispill** frëier goufen dréngend Informatiounen als Telegramm geschéckt 2. DE *Glückwunschtegramm* • FR *télégramme [de félicitation]* • EN *greetings telegram* • PT *telegrama [de felicitações]* **Beispill** meng Bomi versuergt d'Telegrammen, déi se fir hir Hochzäit krut, an enger Schongkëscht

Telegraph [tələgr'a:f] Maskulinum (Pluriel Telegraphen) - Variant vun ↗Telegraf

telegraphéieren [tələgraf'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé telegraphéiert) - Variant vun ↗telegraféieren

telegraphesch [tələgr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun ↗telegrafesch

Telekommunikatioun [telekomunikasj'əʊn] Femininum (Pluriel Telekommunikatiounen) DE *Telekommunikation* • FR *télécommunication* • EN *telecommunication* • PT *telecomunicação* **Beispill** de Marché vun der Telekommunikatioun evoluéiert stänneg

telepathesch [t'elepə:təʃ] Adjektiv DE *telepathisch* • FR *télépathique* • PT *telepático* **Beispill** ech kann deng Gedanken net liesen, ech hu keng telepathesch Fäegkeeten

Telepathie [telepat'i:] Femininum (kee Pluriel) DE *Telepathie* • FR *télépathie* • EN *telepathy* • PT *telepatia*

Beispiller d'Telepathie ass keen allgemeng unerkannte Phenomeen; ech wollt grad dat selwecht proposéieren ewéi s du, wann dat keng Telepathie war!

Telephon [t'ələfo:n] Maskulinum (Pluriel Telephonen) - Variant vun ↗Telefon

telephonéieren [tələfon'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé telephonéiert) - Variant vun ↗telefonéieren

telephonesch [tələf'o:nəʃ] Adverb - Variant vun ↗telephonesch

Telephonsbuch [t'ələfo:nsbuχ] Neutrum (Pluriel Telephonsbicher) - Variant vun ↗Telephonsbuch

Telephonscabine [t'ələfo:nskabin] Femininum (Pluriel Telephonscabinnen) - Variant vun ↗Telephonskabinn

Telephonsgespréich [t'ələfo:nsɡəʃpʁɛɪç] Neutrum (Pluriel Telephonsgespréicher) - Variant vun ↗Telephonsgespréich

Telephonskabel [t'ələfo:nska:bəl] Maskulinum (Pluriel Telephonskabelen) - Variant vun ↗Telephonskabel

Telephonskabinn [t'ələfo:nskabin] Femininum (Pluriel Telephonskabinnen) - Variant vun ↗Telephonskabinn

Telephonsleitung [t'ələfo:nsləituŋ] Femininum (Pluriel Telephonsleitungen) - Variant vun ↗Telephonsleitung

Telephonsnetz [t'ələfo:nsnæts] Neutrum (Pluriel Telephonsnetzer) - Variant vun ↗Telephonsnetz

Telephonsnummer [t'ələfo:nsnumɐ] Femininum (Pluriel Telephonsnummere) - Variant vun ↗Telephonsnummer

Telephonsreseau [t'ələfo:nsre:zo:] Maskulinum (Pluriel Telephonsreseauen) - Variant vun ↗Telephonsreseau

Telephonsverbindung [t'ələfo:nsfəbinduŋ] Femininum (Pluriel Telephonsverbindungen) - Variant vun ↗Telephonsverbindung

Teleskop [telesk'o:p] Maskulinum (Pluriel Teleskopen / Teleskoper) DE *Teleskop, Fernrohr* • FR *télescope, lunette (astronomique)* • EN *telescope* • PT *telescópio* **Beispill** wann den Himmel sech hënt net zouzitt, da probéieren ech mäin neien Teleskop aus!

Teletravail [t'e:letravai] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Telearbeit* • FR *télétravail* • EN *working from home, teleworking* • PT *teletrabalho* **Beispiller** mëttwochs ass meng Partnerin ëmmer doheem, si mëcht dann Teletravail; an der Zäit vun der Coronakris huet de ganze Service am Teletravail funktionéiert

Televisioun [tələvizi'əʊn] Femininum 1. (Pluriel Televisiounen) DE *Fernseher, Fernsehgerät* • FR *télévision, téléviseur* • EN *TV, television [set]* • PT *televisão, televisor* **Beispill** eis Televisioun ass just an der Hallschent vum Match füttigefuer! **Synonym** Fernsee 2. (kee Pluriel) DE *Fernsehen [Inhalt, Medium]* • FR *télévision [contenu, média]* • EN *TV, television [content, medium]*

• **PT** *televisão* [conteúdo, meio de comunicação] **Beispill** hie sëtzt de ganzen Dag an der Fotell a kuckt d'Televisioun! **Synonym** Fernsee **3.** (kee Pluriel) **DE** *Fernsehen* [Gewerbe] • **FR** *télévision* [secteur d'activité] • **EN** *television* [sector of activity] • **PT** *televisão* [setor de atividade] **Beispill** mäi Cousin schafft als Kameramann bei der **Televisioun** **Synonym** Fernsee **4.** (Pluriel **Televisioune**) **DE** *Fernsehen* [Anstalt, Team] • **FR** *télévision* [entreprise, équipe] • **EN** *television* [company, team] • **PT** *televisão* [empresa, equipa] **Beispill** d'Televisioun war virun der Police op der Plaz vum Accident **Synonym** Fernsee

I Kuerzform: Tëlee

Televisiounsprogramm [tələvizi'əʊnsprɔɡrɑm] Maskulinum (Pluriel **Televisiounsprogrammen** / **Televisiounsprogrammer**) **1.** **DE** *Fernsehprogramm* [Inhalt] • **FR** *programme de télévision* [contenu] • **EN** *television programme* [contents] • **PT** *programação de televisão* [conteúdo] **Beispill** am **Televisiounsprogramm** vun dëser Woch war nëmme Schrott **Synonym** Fernseesprogramm **2.** **DE** *Fernsehprogramm, Fernsehzeitschrift* • **FR** *programme de télévision* [document] • **EN** *television programme* [magazine] • **PT** *programação de televisão* [documento] **Beispill** kuck emol am **Televisiounsprogramm**, ob den Owend kee schéine Film kënnt! **Synonym** Fernseesprogramm **3.** **vereezelt** **DE** *Fernsehsender, Fernsehkanal* • **FR** *chaîne de télévision* • **EN** (television) *channel, (television) station* • **PT** *canal de televisão* **Beispill** den neien **Televisiounsprogramm** weist haapt-sächlech Sportssendungen **Synonymmen** Chaîne, Fernseesprogramm, Fernseessender

I Variant: Tëleesprogramm

Televisiounsserie [tələvizi'əʊnsəri:] Femininum (Pluriel **Televisiounsserien**) **DE** *Fernsehserie* • **FR** *série télévisée* • **EN** *television series* • **PT** *série televisiva* **Beispiller** den Owend kënnt déi lescht Episod vun där beleëfter **Televisiounsserie**; déi nei **Televisiounsserie** gëtt vun enger auslännescher Firma produzéiert **Synonym** Fernseesserie

I Variant: Tëleesserie

Teller [t'æle] Maskulinum **1.** (Pluriel **Telleren**) **DE** *Teller* [Geschirrstück] • **FR** *assiette* [pièce de vaisselle] • **EN** *plate* [dish] • **PT** *prato* [peça de louça] **Beispiller** huel der e Kichenduch an dréchen d'**Telleren** of!; déi puer **Tellere** kënnen mer op der Hand spullen; huel léiwder déif **Tellere** fir d'Spaghettien!; iess den **Teller** net mat! **ëgs** [⇒ seet een zu engem, dee gurmangseg ësst]; de 5. Dezember owes setzen d'Kanner d'**Telleren** (op den Dësch) [⇒ fir datt de Kleeschen hinnen se soll mat Séissegkeete fëllen] **2.** (Pluriel **Telleren** / **Teller**) **DE** *Teller* [Inhalt] • **FR** *assiette, assiettée* • **EN** *plate* (ful) [helping] • **PT** *prato, pratada* **Beispiller** wëllt nach een en **Teller** Zopp?; ech war esou hongereg, datt ech zwee **Telleren** Nuddele giess hunn!

Tellerchen [t'æleçən] Maskulinum (Pluriel **Tellercher**) - Diminutivform vun ↗ **Teller**

Tellur [tæl'u:ɔ] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Tellur* [chemisches Element] • **FR** *tellure* [élément chimique] • **EN** *tellurium* [chemical element] • **PT** *telúrio* [elemento químico] **Beispill** d'Element **Tellur** gehéiert zum Grupp vun den Hallefmetaller

tel quel Adverb **DE** *unverändert, so wie es ist* • **FR** *tel quel* • **EN** *unaltered, as it is* • **PT** *tal e qual* **Beispiller** de Gemengerot huet eisen Avis **tel quel** iwuerholl; ech liesen iech den Text **tel quel** vir, ouni en ze kommentéieren

tëlteren [t'əltərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getëltert**) » **transitiv 1.** **DE** *betasten, anfassen* [Obst, Gemüse] • **FR** *tripoter* [des fruits, des légumes] • **PT** *apalpar, mexer em* [fruta, legumes] **Beispill** **tëlter** déi Pijen net esou, hannelno hu se Plazen! **Synonym** triwuwelen **2.** **DE** (zu *sehr*) *hätscheln* • **FR** (trop) *cajoler* [(trop) *dorloter*] • **PT** *acariciar* (demais), *afagar* (demais) **Beispill** déi zwou Bomien **hunn** dat **Klengt** **getëltert**, bis et ugefaangen huet mat **kräischen** **Synonym** huddelen

Temmincksandleefer [t'æminkzantle:fə] Maskulinum (Pluriel **Temmincksandleefer**) **Calidris temminckii** **DE** *Temminckstrandläufer* • **FR** *bécasseau de Temminck* • **EN** *Temminck's stint* • **PT** *pilrito-de-temminck* **Beispill** wéi laang bréien d'**Temmincksandleefer**?

Temoignage [te:mwaŋ'a:f] Maskulinum (Pluriel **Temoignagen**) **DE** *Erfahrungsbericht, Schilderung* • **FR** *témoignage* [récit] • **EN** *testimony, account* • **PT** *testemunho* [relato] **Beispill** deem Här säin **Temoignage** iwuer seng Zäit am Konzentrationslager huet mech staark beréiert

Tëmpchen [t'æmpçən] Maskulinum (Pluriel **Tëmpcher**) - Diminutivform vun ↗ **Tomp**

Tempel [t'æmpəl] Maskulinum (Pluriel **Tempelen**) **DE** *Tempel* • **FR** *temple* • **EN** *temple* [place of worship] • **PT** *templo* **Beispill** bei Ausgruewunge goufe Reschter vun engem anticken **Tempel** fonnt

Temperament [tæmpərəm'ænt] Neutrum **1.** (Pluriel **Temperamenter**) **DE** *Temperament* [Wesensart] • **FR** *tempérament* [naturel, caractère] • **EN** *temperament* [disposition] • **PT** *temperamento* [indole, caráter] **Beispill** eis zwee Kanner hu ganz verschidden **Temperamenter 2.** (kee Pluriel) **DE** *Temperament, Lebhaftigkeit* • **FR** *entrain, vivacité* • **EN** *temperament* [vivacity] • **PT** *ardor, vivacidade* **Beispill** et gëtt dacks behaupt, d'Leit aus dem Süden hätte méi **Temperament**

temperamentvoll [tæmpərəm'æntfol] Adjektiv **DE** *temperamentvoll* • **FR** *fougueux, dynamique* <Adverb *avec entrain, avec fougue*> • **EN** *feisty, dynamic* <Adverb *dynamically*> • **PT** *fogoso, dinâmico* <Adverb *com entusiasmo, veementemente*> **Beispiller** als Jugendleche waars de anscheinend **temperamentvoll**, haut bass de d'Rou a Persoun; esou en **temperamentvollt** Päerd ass näischt fir **Ufänger**!; de jonke Politiker huet säi Standpunkt **temperamentvoll** vertraueden

Temperatur [tæmpərat'u:ɔ] Femininum (Pluriel **Temperaturen**) **DE** *Temperatur* [Wärmegrad] • **FR** *température* [degré de chaleur] • **EN** *temperature* [degree of heat] • **PT** *temperatura* [grau de calor] **Beispill** d'Planzen hu staark ënner deenen nidderegen **Temperature** gelidden

temperéieren [tæmpərə'ziərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **temperéiert**)

I Hei entstee en neien Artikel

Tempo [t'æmpo:] Maskulinum (Pluriel <seelen> Tempoen) **DE** Tempo [Geschwindigkeit] • **FR** vitesse, allure, cadence • **EN** tempo, pace • **PT** velocidade, andamento **Beispiller** d'Coureuren haten e flotten Tempo drop; an deem Tempo gi mer ni mat eiser Aarbecht fäerdeg!; maach e wéineg Tempo! [ëgs] [maach e bësse virun!]

temporaire [tã:mpor'ɛ:r] Adjektiv **DE** zeitweilig, vorübergehend • **FR** temporaire <Adverb temporairement> • **EN** temporary <Adverb temporarily> • **PT** temporário <Adverb temporariamente> **Beispill** am Musée ass eng temporaire Ausstellung, déi vill Succès huet

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: temporaire / temporär

temporär [tæmpor'ɛ:r] Adjektiv - Variant vun ↗temporaire

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: temporär / temporaire

Temps mort Maskulinum (Pluriel Temps-morten) **DE** Auszeit [im Sport] • **FR** temps mort [en sport] • **PT** desconto de tempo [interrupção de jogo] **Beispill** den Trainer huet en Temps mort gefrot, fir der Ekip e puer Instruktiounen ze ginn **Synonym** Auszäit

tendéieren [tænd'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tendéiert) » **intransitiv 1.** derzou tendéieren, ze **DE** dazu neigen, zu • **FR** avoir tendance à • **EN** to tend to, to have a tendency to • **PT** ter tendência a **Beispill** du tendéiers derzou, deenen anere fir alles d'Schold ze ginn **2.** tendéieren no **DE** tendieren nach [sich entwickeln] • **FR** avoir une tendance vers, tendre vers [selon une évolution] • **EN** to tend towards [to develop, to evolve] • **PT** apresentar uma tendência para [conforme uma evolução] **Beispill** d'Präisser tendéieren nees no uewen **3.** tendéieren no **DE** tendieren nach, neigen nach • **FR** être orienté à, pencher vers [de par ses goûts, ses convictions] • **EN** to tend towards, to lean towards • **PT** tender para, ter pendor para **Beispill** politesch tendéiert hien éischter no lénks

Tendenz [tænd'ænts] Femininum (Pluriel Tendenzen) **1.** **DE** Tendenz [Entwicklung, Strömung] • **FR** tendance [évolution, courant] • **EN** trend [evolution, direction] • **PT** tendência [evolução, corrente] **Beispill** dëse Wanter sinn an der Moud iwwerall déi selwecht Tendenzen ze gesinn **2.** **DE** Tendenz, Hang, Neigung • **FR** tendance, penchant • **EN** tendency, inclination • **PT** tendência, pendor **Beispiller** hien huet d'Tendenz, ëmmer alles ze generaliséieren; verschidden Artisten hunn eng Tendenz zur Abstraktioun

tendenzuell [tændænts'i:æl] Adjektiv **DE** tendenziell • **FR** tendanciel <Adverb de façon tendancielle> • **EN** progressive, continuing <Adverb progressively> • **PT** tendencial <Adverb tendencialmente> **Beispill** eisen Expert stellt eng tendenziell Baisse vun de Pétrolspräisser fest

Tendinite [tã:din'it] Femininum (Pluriel Tendiniten) **DE** Sehnenentzündung, Tendinitis • **FR** tendinite • **EN** tendinitis • **PT** tendinite **Beispill** wéi ech fäerdeg war mat usträichen, hat ech eng Tendinite am rietsen Aarm **Synonym** Seenenentzündung

Tenessin [tænəs'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] **DE** Tenessin [chemisches Element] • **FR** tennessee

[élément chimique] • **EN** tennessee [chemical element] • **PT** tennessee [elemento químico] **Beispill** d'Element Tennesin huet 117 Protonen a sengem Kär

Tennis [t'ænis] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tennis • **FR** tennis [sport] • **EN** tennis • **PT** ténis [desporto] **Beispiller** wann ee seriö Tennis spillt, brauch een e puer Racketten d'Joer; den Tennis organiséiert en Tournoi [ëgs] [den Tennisclub organiséiert en Tournoi]

Tennisclub [t'æniklup] Maskulinum (Pluriel Tennisclubb / Tennisclubben) **DE** Tennisclub • **FR** club de tennis • **EN** tennis club • **PT** clube de ténis **Beispiller** an eisem Tennisclub kréien d'Ufänger eng Rackett geléint; den Tennisclub organiséiert en Tournoi

Tennisekipp [t'ænikekip] Femininum (Pluriel Tennisekippen) **DE** Tennismannschaft, Tennisteam • **FR** équipe de tennis • **EN** tennis team • **PT** equipa de ténis **Beispill** eis Tennisekipp huet am Dubbel Bronze gewonnen

Tennisequipe [t'ænikekip] Femininum (Pluriel Tennisequippen) - Variant vun ↗Tennisekipp

Tennisspiller [t'ænis'pɪlə] Maskulinum (Pluriel Tennisspiller) **DE** Tennisspieler • **FR** joueur de tennis • **EN** tennis player • **PT** tenista **Beispill** vu Roserei huet den Tennisspiller seng Rackett futti geschloen

i Weiblech Form: ↗Tennisspillerin

Tennisspillerin [t'ænis'pɪlərin] Femininum (Pluriel Tennisspillerinnen) **DE** Tennisspielerin • **FR** joueuse de tennis • **PT** tenista [jogadora] **Beispill** entgéint allen Erwaardungen huet déi jonk Tennisspillerin dee schwierege Match gewonnen

i Männlech Form: ↗Tennisspiller

Tenor [t'əno:ɹ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Tenor [Stimme] • **FR** ténor [voix] • **EN** tenor [voice] • **PT** tenor [voz] **Beispiller** ech sungen Tenor an der Chorale; am Chouer ass den Tenor ënnerbesat [am Chouer gëtt et net genuch Leit, déi Tenor sungen] **2.** (Pluriel Tenoren) **DE** Tenor [Person] • **FR** ténor [personne] • **EN** tenor [person] • **PT** tenor [pessoa] **Beispill** an eisem Kierchechouer feelen e puer Tenoren

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Tenor / Tënor

Tënor [t'əno:ɹ] Maskulinum (Pluriel Tënoeren) - Variant vun ↗Tenor

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Tënor / Tenor

Tenorstëmm [t'əno:ɹftəm] Femininum (Pluriel Tenorstëmmen) **1.** **DE** Tenorstimme [Stimm]lage • **FR** voix de ténor [registre vocal] • **PT** voz de tenor **Beispill** däi Monni huet eng wonnerschëin Tenorstëmm, ass hien an enger Chorale? **2.** **DE** Tenorstimme [Notenblatt] • **FR** partition de voix de ténor • **PT** pauta da voz de tenor **Beispill** den Dirigent hat beim leschte Stéck net genuch Tenorstëmmen ausgedeeft

Tënt [tənt] Femininum (Pluriel Tënten) **DE** Tinte • **FR** encre • **EN** ink • **PT** tinta [de escrever] **Beispiller** ech schreien am léifste mat bloer Tënt; et ass vill Tënt gefloss [doriwwer ass vill geschriwwe ginn]

i Variant: Tënten

Tëntefaass [t'əntəfa:s] Neutrum (Pluriel Tëntefäss-er) DE *Tintenfass* • FR *encrier* • EN *inkwell, inkpot* • PT *tinteiro* **Beispill** frëier hat all Schoulkand en Tëntefaass an senger Bänk

Tëntefësch [t'əntəfəʃ] Maskulinum (Pluriel Tëntefësch) DE *Tintenfisch* • FR *seiche, calamar, poulpe* • EN *octopus* • PT *sépia, lula, polvo* **Beispill** um Maart haten se Tëntefësch vun allen Zorten

tentéieren [tã:t'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *tentéiert*) » **transitiv** DE *reizen, in Versuchung führen* • FR *tenter [allécher]* • PT *tentar [aliciar]* **Beispill** ech wier nawell tentéiert, nach e Petit-four ze huelen

Tënten [t'əntən] Femininum (Pluriel Tënten) - Variant vun ↗Tënt

Tënten [t'əntən] Eegennumm DE *Tüntingen* • FR *Tuntange* • EN *Tuntange* • PT *Tuntange* **Beispiller** ech wunnen zu Tënten; fiert dese Bus op Tënten?

i Lokalvariant: Ténten

Tëntesmillen [təntəsm'ɪlən] Eegennumm DE *Tintesmühle* • FR *Tintesmühle* • EN *Tintesmühle* • PT *Tintesmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Tëntesmillen; fiert dese Bus op d'Tëntesmillen?

Tenue [tən'y:] Femininum (Pluriel Tenuen) **1.** DE *Hal tung [Benehmen]* • FR *tendue [morale et sociale]* • EN *conduct, behaviour* • PT *porte [comportamento]* **Beispill** déi Persoun do huet net déi richteg *Tenue* fir esou eng wichteg Plaz **2.** DE *Kleidung, Outfit* • FR *tendue [vestimentaire]* • EN *clothes, outfit* • PT *indumentária, roupa* **Beispiller** ech fannen deng *Tenue* ze vill salopp fir mat an den Theater; de General war a voller *Tenue* [de General hat seng Galauniform un]; fir dat Fest brauchts de dech net grouss an *Tenue* ze geheien [ëgs] [fir dat Fest brauchts de dech net schick unzedoen] **Synonymmen** Dress, Kleedung

Teppesch [t'æpəʃ] Maskulinum (Pluriel Teppescher) **1.** DE *Fußmatte* • FR *paillason, tapis* • EN *mat [doormat]* • PT *tapete [de entrada], capacho* **Beispill** botz deng Schong um *Teppesch* of, ier s de erakënns! **Synonym** Tapis **2.** DE *Teppich* • FR *tapis [de décoration]* • EN *carpet, rug* • PT *tapete, carpete* **Beispiller** eisen neien *Teppesch* verléiert scho seng Fränjelen; d'Press huet verhënnert, datt de Skandal ënner den *Teppesch* gekiert gouf [ëgs] [d'Press huet verhënnert, datt de Skandal vertuscht gouf] **Synonym** Tapis

Teppeschhändler [t'æpəʃhændlə] Maskulinum (Pluriel Teppeschhändler) DE *Teppichhändler* • FR *marchand de tapis* • EN *carpet dealer* • PT *negociante de tapetes* **Beispill** den *Teppeschhändler* exportéiert seng Wueren och an d'Ausland

i Weiblech Form: ↗Teppeschhändlerin

Teppeschhändlerin [t'æpəʃhændlɛrɪn] Femininum (Pluriel Teppeschhändlerinnen) DE *Teppichhändlerin* • FR *marchande de tapis* • PT *negociante de tapetes [mulher]* **Beispill** bei där *Teppeschhändlerin* kriss de den Ament Prozenter op bal allen *Teppescher*

i Männlech Form: ↗Teppeschhändler

Teppeschverkeefer [t'æpəʃfɛke:fɛ] Maskulinum (Pluriel *Teppeschverkeefer*) DE *Teppichverkäufer* • FR *vendeur de tapis* • EN *carpet salesman, carpet seller* • PT *vendedor de tapetes* **Beispill** an der Vakanz goufe mer op der Plage vun engem *Teppeschverkeefer* ugeschmiert

i Weiblech Form: ↗Teppeschverkeeferin

Teppeschverkeeferin [t'æpəʃfɛke:fəri:n] Femininum (Pluriel *Teppeschverkeeferinnen*) DE *Teppichverkäuferin* • FR *vendeuse de tapis* • PT *vendedora de tapetes* **Beispill** d'*Teppeschverkeeferin* huet eng grouss Auswiel vun extravaganten *Teppescher*

i Männlech Form: ↗Teppeschverkeefer

Tëppel [t'əpəl] Maskulinum (Pluriel *Tëppelen*) DE *Tupfen, Fleck, Punkt* • FR *point, tache, pois* • EN *spot [skin blemish], (polka) dot* • PT *pinta, mancha, ponto* **Beispiller** deen ale Mann huet d'Hänn voll bronger *Tëppelen*; dees de deng unis Blus un oder déi mat den *Tëppelen*?; an der Lëtzebuerger Orthografie hu vill Ufänger Problemer mat den *Tëppelen* um e [ëgs] [an der Lëtzebuerger Orthografie hu vill Ufänger Problemer mam Treema um el; et gëtt héich Zäit, datt een deem den *Tëppel* op den i setzt! [ëgs] [et gëtt héich Zäit, datt een deem seet, wéi d'Reegele sinn an datt och hien sech drun ze halen huet] **Synonym** Punkt

Tëppelchen [t'əpəlçən] Maskulinum (Pluriel *Tëppelchen*) - Diminutivform vun ↗*Tëppel*

Terabyte Maskulinum (Pluriel *Terabyte*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Terbium [t'ɛrbɪjəm] Maskulinum (kee Pluriel) [Chimie] DE *Terbium [chemisches Element]* • FR *terbium [élément chimique]* • EN *terbium [chemical element]* • PT *térbio [elemento químico]* **Beispill** d'Element *Terbium* gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Term [tɛɾm] Maskulinum (Pluriel *Termen*) DE *Ausdruck, Begriff* • FR *terme [mot, expression]* • EN *term [word, expression]* • PT *termo [palavra, expressão]* **Beispiller** an engem Gesetzestext mussen d'Terme juristesches prezis sinn; si sinn erëm a gudden *Termen* (mateneen) [si ginn erëm gutt eens mateneen] **Synonymmen** Ausdrock, Begrëff

Termäin [tɛɾm'æ:ɪn] Maskulinum (Pluriel *Termäiner*) - Variant vun ↗*Termin*

Termin [tɛɾm'i:n] Maskulinum (Pluriel *Terminer*) **1.** DE *Termin [Verabredung]* • FR *rendez-vous [professionnel]* • EN *meeting, appointment* • PT *encontro [profissional]* **Beispill** eis Direktesch huet haut keng Zäit, si huet een *Termin* nom aneren **Synonymmen** *Delai, Rendez-vous* **2.** DE *Termin [Frist]* • FR *date [butoir], échéance* • EN *deadline, time limit* • PT *data[-limite], prazo* **Beispill** kuck, datt s de den *Termin* net verpass, fir dech op der Uni anzeschreiwen! **Synonym** *Delai*

i Variant: *Termäin*

Terminal Maskulinum (Pluriel *Terminalen* / *Terminals*)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Terminologie [tɛʁminolɔʒi:] Femininum (Pluriel Terminologien) **DE** Terminologie • **FR** terminologie [vocalbulaire] • **EN** terminology • **PT** terminologia [vocabulário] **Beispill** déi juristesch **Terminologie** ass schwéier ze verstoen

Terpetäin [tɛʁpət'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Terpentin • **FR** essence de térébenthine • **EN** turpentine • **PT** essência de terebintina **Beispill** den Usträicher botzt seng Pinsele mat **Terpetäin**

Terrain [t'ɛʁɛ:] Maskulinum (Pluriel Terrainen) **1. DE** Gelände, Areal, Gebiet • **FR** terrain [létendue de terre] • **EN** site, grounds • **PT** terreno [extensão de terra] **Beispiller** den Terrain vun der aler Schmelz muss sanéiert ginn; an där Diskussioun ass hien op sengem Terrain [an där Diskussioun gëtt iwwer Saache geschwat, iwwer déi hie Bescheed weess] **2. um Terrain** **DE** vor Ort • **FR** sur le terrain [en intervention, dans l'action] • **EN** on-site, in the field • **PT** no terreno [na área de ação] **Beispiller** d'Pompjeeë goufe gutt op hiren Asaz um Terrain virbereet; mir bräichten d'Meenung vu Leit vum Terrain; dee Reporter kanns de net op den Terrain schécken, e brückéiert d'Leit mat indiskreete Froen **3. DE** Grundstück • **FR** terrain, parcelle • **EN** building plot • **PT** terreno, parcela **Beispiller** eist Haus steet op engem Terrain vu sechs Ar; mir hunn e puer interessant Terrainen hanerem Haus leien **Synonym** Grundstück **4. DE** Spielfeld • **FR** terrain [de jeu] • **EN** playing field, pitch • **PT** campo [de jogo] **Beispiller** eise Fussballclub kritt en neien Terrain; wa mer eis net wëllen um Terrain blaméieren, muss mer besser spillen; den Arbitter huet zwee Spiller vum Terrain gesat

Terrarium [tɛʁ'a:rium] Maskulinum (Pluriel Terrariumen) **DE** Terrarium • **FR** terrarium • **EN** terrarium • **PT** terrário **Beispill** ech hunn en Terrarium mat Schlaangen a mengem Appartement

Terrass [t'ɛʁas] Femininum (Pluriel Terrassen) **1. DE** Terrasse [einer Wohnstätte] • **FR** terrasse [d'une habitation] • **EN** terrace, patio [of a house] • **PT** terraço [de uma habitação] **Beispiller** am Summer sätze mir dacks hannenaus op der Terrass; well mer schéint Wieder haten, hunn ech d'Essen op der Terrass zerwéiert **2. DE** Terrasse [einer Gaststätte], Biergarten • **FR** terrasse [d'un café, d'un restaurant] • **EN** terrace [of a pub, of a restaurant] • **PT** terraço, esplanada [de um café, de um restaurante] **Beispiller** de Wiert am Duerf huet seng Terrass schonn op; mir hunn op enger Terrass en Espresso gedronk **3. DE** Terrasse [Stufe] • **FR** terrasse [dans un terrain en pente] • **EN** terrace [flat area on a slope] • **PT** socialco **Beispill** mir hunn eis e Bongert a Form vun Terrassen ugeluecht

Terrasse [t'ɛʁas] Femininum (Pluriel Terrassen) - Variant vun ↗Terrass

terrasséieren [tɛʁas'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé terrasséiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Terrassendier [tɛʁasənd'i:ɔ] Femininum (Pluriel Terrassendieren) **DE** Terrassentür • **FR** porte de (la) terrasse • **EN** French window(s), patio door, terrace door • **PT** porta do terraço **Beispill** d'Abriecher sinn duerch d'Terrassendier an d'Haus erakomm

terribel [tɛʁ'i:bəl] Adjektiv **1. DE** schrecklich [entsetzlich] • **FR** terrible, affreux • **EN** terrible, dreadful • **PT** terrível [medonho] **Beispiller** dat **terribel** Erlefnes huet hie staark belaauscht; wéi kéint e Mënsch derzou, esou eppes **Terribeles** ze maachen? **Synonymmen** fierchterlech, fuerchtbar, grujeleg, schrecklech **2. [əgs]** **DE** schrecklich [übermäßig] • **FR** terrible [excessif] <Adverb terriblement> • **EN** terrible [excessive] <Adverb terribly> • **PT** terrível, tremendo [excessivo] <Adverb terrivelmente, tremendamente> **Beispiller** den Auspuff vu mengem Auto mécht en **terribel** Kaméidi; eise Basar hat en **terribel** Succès; ech freeë mech **terribel** op d'Vakanz **Synonymmen** onheemlech, schrecklech

Terrinn [tɛʁ'in] Femininum (Pluriel Terrinnen) **DE** Pastete • **FR** terrine [pâté] • **EN** terrine [pâté] • **PT** patê **Beispill** als Entrée gouf et zwou Tranchen **Terrinn** mat Zalot

Territoire [tɛʁitw'a:r] Maskulinum (Pluriel Territoiren) **1. DE** Territorium, Gebiet • **FR** territoire [létendue officielle] • **EN** territory [official area] • **PT** território [área oficial] **Beispiller** nom Krich huet d'Land en Deel vu sengem Territoire verluer; um Territoire vun der Stad ginn d'Parkplazen ëmmer méi rar **2. DE** Revier [leines Tiers] • **FR** territoire [d'un animal] • **EN** territory [of an animal] • **PT** território [de um animal] **Beispill** eisen Hond kann et net loossen, säin Territoire ze markéieren **Synonym** Revéier

territorial [tɛʁitor'i:a:] Adjektiv **DE** territorial • **FR** territorial [concernant le territoire d'un État] • **EN** territorial • **PT** territorial **Beispill** d'territorial Integritéit vun de Staate muss respektéiert ginn

Terror [t'ɛʁo:r] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Terror, Schreckenherrschaft • **FR** terreur, violence [exercée par une autorité] • **EN** terror [intimidation, regime of terror] • **PT** terror, violência [exercida por uma autoridade] **Beispiller** vill Leit flüchte virum Terror an hirem Land; mäi Papp huet wéinst där schlechter Prüfung e risegen Terror gemaach [əgs] [mäi Papp huet wéinst där schlechter Prüfung eng opgeféiert]

terroriséieren [tɛʁoriz'zɪəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé terroriséiert) » **transitiv** **DE** terrorisieren • **FR** terroriser • **EN** to terrorize • **PT** aterrorizar **Beispiller** de Feind versicht mat alle Mëtelen, d'Bevëlkerung ze terroriséieren; firwat léiss du dech esou vun dengem Mann terroriséieren?

Terrorismus [tɛʁor'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Terrorismus • **FR** terrorisme • **EN** terrorism • **PT** terrorismo **Beispill** d'Police huet wëlles, méi geziilt géint den Terrorismus virzegoen

Terrorist [tɛʁor'ist] Maskulinum (Pluriel Terroristen) **DE** Terrorist • **FR** terroriste • **EN** terrorist • **PT** terrorista **Beispill** d'Terroristen hunn d'Geisele kalbiddeg erschoss

I Weiblech Form: ↗Terroristin

Terroristemilieu [tɛʁor'istəmiljœ:] Maskulinum (Pluriel Terroristemilieuen) **DE** Terroristenumfeld • **FR** milieu terroriste • **EN** terrorist milieu • **PT** meio terrorista **Beispill** d'Police huet ee vun hire Leit an den Terroristemilieu ageschleist

terroristesesch [tɛʁor'istəʃ] Adjektiv **DE** terroristisch • **FR** terroriste • **EN** terrorist • **PT** terrorista **Beispill** eng terror-

istesch Grupp huet sech zu den Attentater bekannt

Terroristin [tɛROR'istin] Femininum (Pluriel Terroristinnen) DE Terroristin • FR terroriste [femme] • PT terrorista [mulher] **Beispill** d'Police huet eng presuméiert Terroristin um Flughafe gepëtzt

i Männlech Form: Terrorist

Terrororganisatioun [t'ɛRO:RɔRganizasjəʊn] Femininum (Pluriel Terrororganisatiounen) DE Terrororganisation • FR organisation terroriste • EN terrorist organization, terrorist group • PT organização terrorista **Beispill** e puer Agente vum Geheimdéngscht hunn d'Terrororganisatioun infiltréiert

Tëschebluddung [t'ɛʃəbludʊŋ] Femininum (Pluriel Tëschebluddungen) DE Zwischenblutung • FR métrorragie • EN intermenstrual bleeding • PT metrorragia **Beispill** wann eng Fra tëschent zwou Reegele Blut verléiert, schwätzt ee vun Tëschebluddungen

Tëschefall [t'ɛʃəfal] Maskulinum (Pluriel Tëschefälle) DE Zwischenfall • FR incident • EN incident • PT incidente **Beispill** a sengem Artikel huet de Journalist den Tëschefall terribel dramatiséiert

i Variant: Zwëschefall

Tëschelager [t'ɛʃəla:bə] Neutrum (Pluriel Tëschelageren) DE Zwischenlager • FR entrepôt de stockage intermédiaire • PT local de armazenamento temporário **Beispill** all Atomzentral brauch en Tëschelager fir radioaktiven Offall

i Variant: Zwëschelager

tëschelageren [t'ɛʃəla:bəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé tëschegelelagt) » transitiv DE zwischenlagern • FR entreposer [des marchandises] • EN to warehouse, to store • PT armazenar (temporariamente) [mercadorias] **Beispill** frëscht Geméis daerf net laang tëschegelelagt ginn, ier et an de Verkaf kënt

i Variant: zwëschelageren

tëschelanden [t'ɛʃəlandən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé tëschegelelant) » intransitiv DE zwischenlanden • FR faire escale [lors d'un vol] • EN to make a stopover [aeroplane] • PT fazer escala [(num) avião] **Beispill** de Fliger huet misse wéinst engem medezineschen Noutfall tëschelanden

i Variant: zwëschelanden

Tëschelandung [t'ɛʃəlandʊŋ] Femininum (Pluriel Tëschelandung) DE Zwischenlandung • FR escale [en avion] • EN stopover [on a flight] • PT escala [em avião] **Beispill** wéinst deem schlechte Wieder hate mer eng ongeplangt Tëschelandung

i Variant: Zwëschelandung

Tëscheléisung [t'ɛʃələizʊŋ] Femininum (Pluriel Tëscheléisungen) DE Zwischenlösung • FR solution provisoire • EN temporary solution • PT solução provisória **Beispill** déi Moosnam do ass héchstens als Tëscheléisung ze gebrauchen

i Variant: Zwëscheléisung

tëschen [t'ɛʃən] Prepositioun - Variant vun tëschent

tëschenduerech [təʃənd'u:ɛç] Adverb DE zwischen-durch • FR en cours de ..., entre ... • EN in between • PT durante ..., entre ... **Beispiller** op eiser Rees hu mer tëschenduerech misse stallhalen, well et eisem Jéngste schlecht ginn ass; iess net esou vill tëschenduerech, soss packs de herno näischt um Dëscht!

tëschent [t'ɛʃənt] Prepositioun » mam Akkusativ / mam Dativ 1. DE zwischen [zwei Begrenzungen] • FR entre [deux repères] • EN between [two reference points] • PT entre [dois limites] **Beispiller** setz dech tëschent eis, du pass nach just eran!; leet mer de Rendez-vous tëschent déi zwee Feierdeeg!; an eiser Cité muss tëschent den Haiser en Ofstand vu wéinstens sechs Meter agehale ginn; eis Crèche versuert Kanner tëschent zwee a véier Joer; d'nächst Woch soll et tëschent 25 an 30 Grad ginn; so eng Zuel tëschent eent a fënnef!; am Sträit vun den Eltere stoung d'Kand tëschent deenen zwee lam Sträit vun den Eltere wouss d'Kand net, zu wíem et sollt halen 2. DE zwischen, unter [inmitten] • FR entre, parmi, sous • EN between [in the midst of] • PT entre [no meio de] **Beispiller** den Ziedel war tëschent aner Pabeiere gerëtscht; däi Brëif louch tëschent deenen alen Zeitungen » mam Dativ 3. DE zwischen [zum Ausdruck einer Wechselbeziehung] • FR entre [exprime un rapport de réciprocité] • EN between [indicating a reciprocal relationship] • PT entre [exprime uma relação de reciprocidade] **Beispiller** d'Relatiounen tëschent deenen zwou Firmae sinn onkloer; tëschent eis ass eng richtig Frëndschaft entstanen

i Varianten: tëschen, tëscht, zwëschent, zwëscht

tëschtenaner [t'ɛʃəndəna:nə] Adverb tëschent + -enaner

tëschenteneen [təʃəndə'n'e:n] Adverb tëschent + -eneen

i Varianten: zwëschtenaner, zwëschenteneen

Tëschenzäit [t'ɛʃəntsæ:it] Femininum (kee Pluriel) an (der) Tëschenzäit DE inzwischen, in der Zwischenzeit • FR entre-temps, depuis lors • EN in the meantime, meanwhile • PT entretanto, desde então **Beispill** d'Gesetz gouf an (der) Tëschenzäit e puermol ergänz **Synonym** entre-temps

i Variant: Zwëschenzäit

i Kuerzform: Tëscht

tëscht [təʃt] Prepositioun - Variant vun tëschent

Tëscht [təʃt] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun Tëschenzäit

Test [tæst] Maskulinum (Pluriel Tester) 1. DE Test, Versuch • FR test, essai • EN test [trial] • PT teste, ensaio **Beispill** mäi Garagist stellt de Clienten deen neie Modell fir en Test zur Verfügung 2. DE Test [normiertes Prüfverfahren] • FR test [procédure standardisée] • EN test [standard procedure] • PT teste [procedimento padronizado] **Beispill** fir d'Intelligenz ze moossen, gëtt et vill verschidden Tester 3. DE Test [Eignungsprüfung] • FR test [d'habilitation] • EN test [of aptitude] • PT teste [de habilitação] **Beispill** fir bei de Beruffspompjeeën ugeholl ze ginn, muss all Kandidat eng Rei Tester bestoen 4. DE Test, Prüfung [in der Schule] • FR épreuve [scolaire] • EN test [at school] • PT teste, prova [lescolar] **Beispill** am

Test d'äerfen d'Schüler just e Bläistëft an e Lineal op der Bänk leien hunn **Synonym** Prüfung

Testament [tæstəmənt] Neutrum (Pluriel Testamente) **1.** **DE** Testament [letzter Wille] • **FR** testament [document, acte] • **EN** testament, will • **PT** testamento [documento, ato] **Beispiller** d'Existenz vun engem Testament war den Ierwen net bekannt; d'Testamente kann ee bei engem Nottär hannerleeën **2.** Aalt Testament; Neit Testament **DE** Altes Testament, Neues Testament • **FR** Ancien Testament, Nouveau Testament • **PT** Antigo Testamento, Novo Testamento **Beispiller** wou steet am Alen Testament de Passage mat den zéng Geboter?; am Neien Testament gétt d'Geschicht vu Jesus Christus erzielt

testamentaresch [tæstəmənt'a:rəʃ] Adjektiv **DE** testamentarisch • **FR** testamentaire <Adverb par testament> • **PT** testamentário <Adverb por testamento> **Beispiller** an der testamentarescher Verfügung steet, wéi d'Ierfschaft opgedeelt gétt; déi karitativ Association krut dës Terrainen testamentaresch vermaach

testen [t'æstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getest) » **transitiv 1.** **DE** testen, prüfen, auf die Probe stellen • **FR** tester, mettre à l'épreuve [contrôler] • **EN** to test [to check, to examine] • **PT** testar, verificar, pôr à prova **Beispiller** no mengem Accident huet den Dokter meng Reflexer getest; jiddereen, deen typesch Symptomer vum Covid-19 huet, soll sech teste loosse; beim Concours gétt de Kandidaten hir Allgemengbildung getest; déi nei Strooss ass nach gespaart, de Belag gétt op seng Grëffegkeet getest; hien huet mer déi Fro gestallt, fir mech ze testen **2.** **DE** testen, ausprobieren • **FR** tester, essayer • **EN** to test, to try out • **PT** testar, experimentar **Beispiller** d'Clientë wëllen den Auto testen, ier se n e kafen; komm, mer testen eng Kéier deen neie Restaurant nieft der Kierch

Testfro [t'æstfrɔ:] Femininum (Pluriel Testfroen) **DE** Testfrage • **FR** question [d'un test] • **EN** test question • **PT** pergunta [de um teste] **Beispill** d'Kandidaten hate Schwieregkeete bei der leschter Testfro

Testkit [t'æstkit] Maskulinum (Pluriel Testkitten / Testkits) **DE** Testkit • **FR** kit de dépistage • **PT** kit de diagnóstico **Beispiller** d'Police huet speziell Testkitten, mat deene kann erausfonnt ginn, ob een Droge geholl huet; eise Laboratoire huet en Testkit entwéckelt, mat deem een eng Infektioun mam Sars-Cov-2 kann noweisen

Testmatch Maskulinum (Pluriel Testmatcher) **DE** Testspiel • **FR** match de préparation • **EN** friendly [match] • **PT** jogo de preparação **Beispill** eis nei Stiermerin huet direkt am éischten Testmatch dräi Goler geschoss

Testosteron Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Teststatioun [t'æst[ta]sjø:n] Femininum (Pluriel Teststatioune) **DE** Teststation • **FR** station de test, centre de dépistage • **PT** centro de testagem, centro de diagnóstico **Beispiller** an eiser Teststatioun gi schiedlech Ofgasemissiounen gemooss; well ech d'Symptomer vum Covid-19 hunn, huet d'Doktesch mech an eng Teststatioun geschéckt

Tetanos Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Tetanus

Tetanus [t'e:tanus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tetanus, Wundstarrkrampf, Starrkrampf • **FR** tétanos [maladie infectieuse] • **EN** tetanus • **PT** tétano [doença infecciosa] **Beispill** et ass wichteg, reegelméisseg e Rappel vun der Impfung géint den Tetanus ze kréien **Synonym** Starrkrampf

I Variant: Tetanos

Tête-à-tête [t'ətəlbi:ɛʁ] Maskulinum (Pluriel Tête-à-têtes)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Tëtelberg [t'ətəlbi:ɛʁ] Eegennumm **DE** Tettelberg • **FR** Tételberg • **EN** Tettelberg • **PT** Tettelberg **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Tëtelberg?; mir sinn de Weekend op den Tëtelberg gewandert

Texasbox [tæksa:sb'oks] Femininum (Pluriel Texasboxen) [vereezlt] **DE** Niethenose, Bluejeans • **FR** blue-jean • **EN** blue jeans • **PT** calças de ganga **Beispill** wat mir haut Jeansbox nennen, huet an der Zäit Texasbox geheescht **Synonymmen** Jeans, Jeansbox

Text [tækst] Maskulinum (Pluriel Texter) **DE** Text [Wortlaut, Wortfolge] • **FR** texte [énoncé, suite de mots] • **EN** text [wording, sequence of words] • **PT** texto [enunciado, sequência de palavras] **Beispiller** ech verstinn de Sënn vun deem Text net; an dengem Text sinn nach eng Rei Drockfeeler; ech hunn e klengen Text fir op d'Gebuertsdayskaart virbereet; d'Archeologe sinn op Texter gestouss, déi se net entziffert kréien; den Auteur ass amgang, säin Text auswenneeg ze léieren

Texte coordonné [tækstko:ɔrdon'e:] Maskulinum (Pluriel Texte-coordonnéen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

texten [t'ækstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getext)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Textilien [tækst'i:ljən] Substantiv (kee Singulier) **DE** Textilien, Textilwaren • **FR** textiles [matières textiles, produits textiles] • **EN** textiles • **PT** têxteis [matérias têxteis, produtos têxteis] **Beispiller** am Recyclingszenter steet de Container fir Textilien niewent deem fir Glas; d'Industrie entwéckelt ëmmer erëm nei Textilien

Textilindustrie [tækstilindustri:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Textilindustrie • **FR** (industrie) textile • **EN** textile industry • **PT** indústria têxtil, têxteis **Beispill** dës Regioun huet fréier praktesch nëmme vun der Textilindustrie gelief

Textmarker [t'ækstma:rke] Maskulinum (Pluriel Textmarker / Textmarkeren) **DE** Textmarker • **FR** surligneur • **EN** highlighter [pen] • **PT** marcador fluorescente **Beispill** markéier der déi wichtegst Stéchwierder am Dokument mat engem Textmarker!

Textpassage [t'ækstpasa:] Maskulinum (Pluriel Textpassagen) **DE** Textpassage • **FR** passage de texte, extrait de texte • **EN** passage, extract [of a text] • **PT** passagem (de texto), trecho (de texto) **Beispiller** am Artikel sinn e puer Textpassagen, déi politesch net korrekt

sinn; fir d'Schrëft vun engem **Textpassage** ze änneren, muss een e fir d'éischt selektionéieren

textuell [tækstw'æɫ] Adjektiv **1.** *DE* *textlich*, in *Textform*, *textuell* • *FR* *textuel*, *au niveau du texte* • *PT* *textual*, *a nível do texto* **Beispill** de Staatsrot huet e puer **textuell** Ännerungen um Gesetzesprojet virgeholl **2.** *DE* *wörtlich* • *FR* *textuel*, *mot pour mot* <Adverb *textuellement*> • *PT* *textual*, *palavra por palavra* <Adverb *textualmente*> **Beispill** dëse Saz ass en **textuellt** Zitat aus der Bibel **Synonymmen** wiertlech, wuertwiertlech

Textzort [t'ækstsɔʁt] Femininum (Pluriel Textzorten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Thailand [t'aɪlant] Eegennumm, Neutrum *DE* *Thailand* • *FR* *Thaïlande* • *EN* *Thailand* • *PT* *Tailândia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Thailand; ech fueren d'nächst Woch an Thailand; ech kommen aus Thailand

I männlech Persoun: ↗Thailänner weiblech Persoun: ↗Thailännerin Adjektiv: ↗thailännesch Haaptstad: ↗Bangkok

Thailänner [t'aɪləne] Maskulinum (Pluriel Thailänner) *DE* *Thailänder* • *FR* *Thailandais* • *EN* *Thai* • *PT* *tailandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Thailänner

Thailännerin [t'aɪlənərin] Femininum (Pluriel Thailännerinnen) *DE* *Thailänderin* • *FR* *Thailandaise* • *EN* *Thai* [*female*] • *PT* *tailandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Thailännerin

thailännesch [t'aɪlənəʃ] Adjektiv *DE* *thailändisch* • *FR* *thaïlandais* • *EN* *Thai* • *PT* *tailandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi thailännesch Kultur kenne geléiert

Thallium [t'aljum] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie *DE* *Thallium* [*chemisches Element*] • *FR* *thallium* [*élément chimique*] • *EN* *thallium* [*chemical element*] • *PT* *tálio* [*elemento químico*] **Beispill** d'Element Thallium gehéiert zum Grupp vun de Metaller

Theater [te'a:te] Maskulinum **1.** (Pluriel Theateren) *DE* *Theater* [*Einrichtung*] • *FR* *théâtre* [*établissement culturel*] • *EN* *theatre* [*establishment*] • *PT* *teatro* [*estabelecimento cultural*] **Beispill** dësen Theater spillt nëmme modern Stécker **2.** (Pluriel Theateren) *DE* *Theater* [*Gebäude*] • *FR* *théâtre* [*bâtiment*] • *EN* *theatre* [*building*] • *PT* *teatro* [*edifício*] **Beispill** deen alen Theater gëtt d'nächst Joer ofgerappt **3.** (kee Pluriel) *DE* *Theater* [*Gewerbe*] • *FR* *théâtre* [*secteur d'activité*] • *EN* *theatre* [*activity, business*] • *PT* *teatro* [*setor de atividade*] **Beispill** och am Ausland ass den Theater op Subsiden ugewisen **4.** (kee Pluriel) *DE* *Theater* [*Vorstellung*] • *FR* *théâtre* [*représentation*] • *EN* *theatre* [*show, performance*] • *PT* *teatro* [*representação*] **Beispiller** nom Theater si mer direkt heemgaangen; ech gi léier an de Kino ewéi an den Theater; eemol am Joer spillt eise Veräin Theater; ech mengen, du spills dacks Theater! égs [lech mengen, du verstellst dech dacks] **5.** (kee Pluriel) *DE* *Theater* [*Schauspielkunst*] • *FR* *théâtre* [*art dramatique*] • *EN* *theatre* [*dramatic art*] • *PT* *teatro* [*arte dramática*] **Beispill** eis Kanner fanne klassischen Theater langweilig **6.** (kee Pluriel) égs *DE* *Theater*, *Zirkus* [*unangenehme Situation*] • *FR* *cinéma*, *cirque* [*situation désagréable*] **Beispill** dat Gemauls geet mer op de Su, ech maachen dee ganzen Theater do net méi laang mat **Synonymmen** Zauber, Zodi, Zirkus

Theaterbün Femininum (Pluriel Theaterbünen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Theaterfestival [te'a:tefæstival] Maskulinum (Pluriel Theaterfestivallen / Theaterfestivaller) *DE* *Theaterfestival* • *FR* *festival de théâtre* • *EN* *theatre festival* • *PT* *festival de teatro* **Beispiller** d'nächst Woch geet déi zéngten Editioun vun eisem Theaterfestival op en Enn; beim Theaterfestival si méi ewéi 20 Stécker gespilt ginn

Theateropféierung [te'a:teopfɛiəruŋ] Femininum (Pluriel Theateropféierungen) *DE* *Theateraufführung* • *FR* *représentation théâtrale* • *EN* *play, performance* [*theatrical production*] • *PT* *representação teatral* **Beispiller** d'Kanner kruten no hirer Theateropféierung vill Applaus; déi Theateropféierung war phenomenal! **Synonym** Theatervirstellung

Theaterprogramm [te'a:teprogrãm] Maskulinum (Pluriel Theaterprogrammen / Theaterprogrammer) **1.** *DE* *Theaterprogramm* [*Veranstaltungsangebot*] • *FR* *programme de théâtre* [*offre de spectacles*] • *EN* *theatre programme* [*planned events*] • *PT* *programa de teatro* [*oferta de espetáculos*] **Beispill** den Theaterprogramm fir déi nei Saison gouf gëschter virgestallt **2.** *DE* *Theaterprogramm* [*Dokument*] • *FR* *programme de théâtre* [*document*] • *EN* *theatre programme* [*document*] • *PT* *programa de teatro* [*documento*] **Beispill** wou hues de den Theaterprogramm leien?

Theaterprouf Femininum (Pluriel Theaterprouwen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Theaterroll [te'a:teʁol] Femininum (Pluriel Theaterrollen) *DE* *Theaterrolle* • *FR* *rôle de théâtre* • *EN* *part* [*in a play*] • *PT* *papel teatral* **Beispiller** wëlls de der Bomi net e Stéck aus denger Theaterroll virspillen?; an der Biografie vum Acteur sinn all seng Theaterrollen opgeféiert

Theaterstéck [te'a:teʃtek] Neutrum (Pluriel Theaterstécker) *DE* *Theaterstück* • *FR* *pièce de théâtre* • *EN* *play* [*theatre*] • *PT* *peça de teatro* **Beispill** dat neit Theaterstéck ass beim Publikum gutt ukomm

Theatertrupp [te'a:tetʁup] Femininum (Pluriel Theatertruppen) *DE* *Theatertruppe* • *FR* *troupe de théâtre* • *EN* *theatre troupe, theatre company* • *PT* *trupe de teatro* **Beispiller** ech spillen als Amateur an enger Theatertrupp mat; eis Theatertrupp huet sech fir déi nächst Saison eng lëschteg Operett erausgesicht

Theatervirstellung [te'a:tefi:gʃtæluŋ] Femininum (Pluriel Theatervirstellungen) *DE* *Theatervorstellung* • *FR* *représentation théâtrale* • *EN* *play, performance* [*theatrical production*] • *PT* *representação teatral* **Beispiller** d'Kanner kruten no hirer Theatervirstellung vill Applaus; déi Theatervirstellung war phenomenal! **Synonym** Theateropféierung

theatralesch [teatr'a:ləʃ] Adjektiv *DE* *theatralisch* [*gespreizt*] • *FR* *théâtral* [*lémphatique*] <Adverb *théâtralement, de manière théâtrale*> • *EN* *theatrical* [*extravagant*] <Adverb *theatrically*> • *PT* *teatral* [*lenfático*] <Adverb *teatralmente, de modo teatral*> **Beispill** ech hunn deem Acteur seng **theatralesch** Manéier net gär

Theatralik [teatr'a:lik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Theatralik* [Gespreiztheit] • **FR** *attitude théâtrale* • **EN** *theatrics* • **PT** *atitude teatral* **Beispill** méi Argumenter a manner **Theatralik** hätten dem Politiker sengem Op-trétt guttgedoen

Thé dansant Maskulinum (Pluriel Thé-dansanten) **DE** *Tanzabend, Tanznachmittag* • **FR** *thé dansant* • **EN** *tea dance* • **PT** *chá dançante* **Beispill** meng Grousselteren hunn sech um **Thé dansant** kenne geléiert **Synonym** Téi

Theema [t'e:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Theemaen / Theemen) **DE** *Thema* • **FR** *sujet [thème]* • **EN** *subject [topic, theme]* • **PT** *tema, assunto* **Beispiller** iwwer dëst **Theema** ass a leschter Zäit vill geschwat ginn; d'Opklärung ass och haut nach fir vill Elteren e schwierigen **Theema**; dat ass hei net den **Theema**! **Synonym** Sujet

Theemeberäich [t'e:məbərə:ɪç] Maskulinum (Pluriel Theemeberäicher)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Thees [te:s] Femininum (Pluriel Theesen) **1. DE** *These* • **FR** *thèse [théorie]* • **EN** *thesis [theory]* • **PT** *tese [teoria]* **Beispill** a sengem neie Buch vertritt den Auteur nationalistesch **Theesen** **2. DE** *Dissertation, akademische Examensarbeit* • **FR** *thèse (de doctorat), mémoire [universitaire]* • **EN** *dissertation* • **PT** *tese [trabalho científico]* **Beispill** meng Niess schafft schonn iwwer dräi Joer laang un hirer **Thees** **Synonymmen** Dissertatioun, Dokteraarbecht

Théik [tɜ:ɪk] Femininum (Pluriel Théiken) **DE** *Theke* [La-dentisch] • **FR** *comptoir [de magasin]* • **EN** *counter [in a shop]* • **PT** *balcão [de loja]* **Beispiller** d'Vendeuse huet mer allméiglech Stëfter op der **Théik** ausgebreit; bei eise Bäckler sti schonn am Oktober Kleesercher op der **Théik**

Theinshaff [t'aɪnshaf] Eegennumm **DE** *Theinshaff* • **FR** *Theinshaff* • **EN** *Theinshaff* • **PT** *Theinshaff* **Beispiller** ech wunnen um **Theinshaff**; fiert dëse Bus op den **Theinshaff**?

Théiwesbuer Eegennumm (kee Pluriel) **DE** *Théiwesbuer* [Quelle im Pfaffenthal] • **FR** *Théiwesbuer* [source dans le quartier de Pfaffenthal] • **PT** *Théiwesbuer* [fonte no bairro de Pfaffenthal] **Beispill** eise Guide huet eis déi geschichtlech Entwécklung vum **Théiwesbuer** verzielt

i Ier et Pompele gouf, sinn d'Leit aus der Uewerstad hiert Drénkwaasser op den Théiwesbuer an de Pafendall niewent d'Kierch siche gaangen. Vun 1931 u gouf d'Quell du genotzt, fir en ëffentleche Wäschbuer unzeleeën. Nodeem d'Zäite vum Wäschbuer eriwwer waren, huet den Théiwesbuer laang Joren op eng nei Bestëmmung gewaart. Et sollt bis 2017 daueren, ier en zu engem ëffentleche Foussbad ëmgebaut gouf, dat jidderengem am Summer eng Erfrëschung bitt.

Thema [te:ma:] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Themaen / Themen) - Variant vun **Thema**

thematesch [tem'a:təʃ] Adjektiv **DE** *thematish* • **FR** *thématique* <Adverb *selon une approche thématique, par thèmes*> • **EN** *thematic* <Adverb *thematically*> • **PT** *temático* <Adverb *segundo uma abordagem temática, por temas*> **Beispiller** am Musée ginn **thematesch** Féierungen

ugebueden; vill Kataloge sinn **thematesch** opgebaut

Thematik [tem'a:tik] Femininum (Pluriel **Themmatiken**) **DE** *Thematik* • **FR** *thématique* • **EN** *theme, subject* • **PT** *temática* **Beispill** de Kritiker ass guer net op déi komplex **Thematik** vun deem neie Film agaangen

thematiséieren [tematiz'ziə:ɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **thematiséiert**) » **transitiv** **DE** *thematishieren* • **FR** *aborder, traiter* • **EN** *to address, to make a subject of discussion* • **PT** *abordar, tratar* **Beispill** an der Reunion vum Verwaltungsrot muss mer dee Problem **thematishieren**

Themeberäich [t'e:məbərə:ɪç] Maskulinum (Pluriel **Themeberäicher**) - Variant vun **Themeberäich**

Theolog [teol'o:χ] Maskulinum (Pluriel **Theologen**) **DE** *Theologe* • **FR** *théologien* • **EN** *theologist* • **PT** *teólogo* **Beispill** hien ass diploméierten Theolog, wollt awer net Paschtouer ginn

i Weiblech Form: **Théologin**

theologesch [teol'o:gəʃ] Adjektiv **DE** *theologisch* • **FR** *théologique* • **EN** *theological* • **PT** *teológico* **Beispill** eise Paschtouer huet seng **theologesch** Studien am Ausland gemaach

Theologie [teoloz'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Theologie* • **FR** *théologie* • **EN** *theology* • **PT** *teologia* **Beispill** fir Paschtouer ze ginn, muss een e puer Joer laang **Theologie** studéieren

Theologiesstudent [teoloz'i:sʃtudent] Maskulinum (Pluriel **Theologiesstudenten**) **DE** *Theologiesstudent* • **FR** *étudiant en théologie* • **EN** *theology student* • **PT** *estudante de teologia* **Beispill** den **Theologiesstudent** erkläert, wat de Bibeltext auszeechent

i Weiblech Form: **Théologiesstudentin**

Theologiesstudentin [teoloz'i:sʃtudentin] Femininum (Pluriel **Theologiesstudentinnen**) **DE** *Theologiesstudentin* • **FR** *étudiante en théologie* • **PT** *estudante de teologia [mulher]* **Beispill** d'**Theologiesstudentin** huet an hirer Ofschlossaarbecht eng Analys vun der Bibel gemaach

i Männlech Form: **Théologiesstudent**

Theologin [teol'o:gin] Femininum (Pluriel **Theologinnen**) **DE** *Theologin* • **FR** *théologienne* • **PT** *teóloga* **Beispill** déi geléiert **Theologin** ass Professesch op der Uni

i Männlech Form: **Théolog**

Theorem Maskulinum (Pluriel **Theoreemen**) - Variant vun **Theorem**

theoreetesesch [teor'e:təʃ] Adjektiv **DE** *theoretisch* • **FR** *théorique* <Adverb *théoriquement*> • **EN** *theoretical* <Adverb *theoretically*> • **PT** *teórico* <Adverb *teoricamente*> **Beispiller** no der **theoreetescher** Formatioun mussen déi nei Mataarbechter e Stage maachen; **theoreetesesch** kanns de Recht hunn, mee an der Praxis notzt et dech näischt

theoreetesesch [teor'e:təʃ] Adverb **DE** *theoretisch* [im Prinzip] • **FR** *théoriquement* [en principe] • **EN** *in theory*,

theoretically [in principle] • **PT** *teoricamente* [em princípio] **Beispill** theoreetesch hält esou en Accident net däerfe geschéien **Synonym** am Prinzip

Theoretiker [teor'e:tikə] Maskulinum (Pluriel Theoretiker) **DE** *Theoretiker* • **FR** *théoricien* • **EN** *theorist, theoretician* • **PT** *teórico* **Beispill** eisen Aarbechtsgrupp besteet aus ze vill Theoretiker, déi vun der Praxis näischt kennen

1 Weiblech Form: **↗**Theoretikerin

Theoretikerin [teor'e:tikərin] Femininum (Pluriel Theoretikerinnen) **DE** *Theoretikerin* • **FR** *théoricienne*

1 Männlech Form: **↗**Theoretiker

Theorem Maskulinum (Pluriel Theoremen) - Variant vun **↗**Theorem

Theorème [teor'ɛ:m] Maskulinum (Pluriel Théorèmes) **DE** *Theorem* • **FR** *théorème* • **EN** *theorem* • **PT** *teorema* **Beispill** d'Demonstratioun vun deene meeschten Theorémen ass fir vill Leit komplizéiert

1 Variant: Theorem

theoretisch [teor'e:təʃ] Adjektiv - Variant vun **↗**theoretesch

theoretisch [teor'e:təʃ] Adverb - Variant vun **↗**theoretesch

Theoretiker [teor'e:tikə] Maskulinum (Pluriel Theoretiker) - Variant vun **↗**Theoretiker

Theoretikerin [teor'e:tikərin] Femininum (Pluriel Theoretikerinnen) - Variant vun **↗**Theoretikerin

theoretiséieren [teoretiz'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé theoretiséiert) » **intransitiv** **DE** *theoretisieren* • **FR** *théoriser* • **EN** *to theorize* • **PT** *teorizar* **Beispill** mir hu laang genuch theoretiséiert, elo ass Zäit fir ze handeln!

Theorie [teor'i:] Femininum **1.** (Pluriel Theorien) **DE** *Theorie* [wissenschaftliches System] • **FR** *théorie* [système scientifique] • **EN** *theory* [scientific system] • **PT** *teoria* [sistema científico] **Beispill** eis Chimiesprofessesch huet d'Theorie mat engem Experiment illustréiert **2.** (Pluriel Theorien) **DE** *Theorie* [Annahme] • **FR** *théorie* [hypothèse] • **EN** *theory* [hypothesis] • **PT** *teoria* [hipótese] **Beispill** der Police hir Theorie ass, datt d'Abriecher zu méi waren **3.** (kee Pluriel) **DE** *Theorie* [theoretisches Wissen] • **FR** *théorie* [connaissances théoriques] • **EN** *theory* [theoretical knowledge] • **PT** *teoria* [conhecimentos teóricos] **Beispill** et ass heiandsou onméiglech, d'Theorie an d'Praxis ëmzesetzen; hien ass an der Theorie fir de Führerschäin duerchgefall [hien ass an der theoretischer Prüfung fir de Führerschäin duerchgefall]

therapéieren [terap'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé thérapeiert) » **transitiv** **DE** *therapieren* • **FR** *traiter* (thérapeutiquement) • **EN** *to treat psychotherapeutically, to therapize* • **PT** *tratar* (terapeuticamente) **Beispill** Anorexie ass schwéier ze therapéieren **Synonym** behandeln

Therapeut [terap'ɔit] Maskulinum (Pluriel Therapeuten) **DE** *Therapeut* • **FR** *thérapeute* • **EN** *therapist* • **PT** *terapeuta* **Beispill** den Hausdokter huet seng Patientin weinst psychesche Problemer bei den Thera-

peut geschéckt; de Coiffer ass fir vill Clienten eppes ewéi en Therapeut

1 Weiblech Form: **↗**Therapeutin

therapeutesch [terap'ɔitəʃ] Adjektiv **DE** *therapeutisch* • **FR** *thérapeutique* <Adverb d'un point de vue thérapeutique> • **EN** *therapeutical* <Adverb therapeutically> • **PT** *terapêutico* <Adverb terapeuticamente> **Beispill** et ass net bewisen, datt dëst Medikament eng therapeutesch Wirkung huet; therapeutesch ass an deem Fall net méi vill ze maachen

Therapeutin [terap'ɔitin] Femininum (Pluriel Therapeutinnen) **DE** *Therapeutin* • **FR** *thérapeute* [femmel] • **PT** *terapeuta* [mulher] **Beispill** meng Therapeutin hëlleft mer, mech mengen Ängschten ze stellen

1 Männlech Form: **↗**Therapeut

Thérapie [terap'i:] Femininum (Pluriel Therapien) **DE** *Therapie* • **FR** *traitement, thérapeutique, thérapie* • **EN** *therapy* [treatment] • **PT** *tratamento, terapêutica, terapia* **Beispill** déi nei Therapie huet dem Kranken nees Mutt gemaach; et gëtt speziell Therapië fir Alkoholiker; weinst menger Depressioun sinn ech an Therapie

Thermalbad [tɛrm'a:lba:t] Neutrum (Pluriel Thermalbieder) **DE** *Thermalbad* [Kurort] • **FR** *station thermale* • **EN** *thermal spa* • **PT** *estância termal* **Beispill** d'Doktesch huet mer eng Kuer vun dräi Wochen an engem Thermalbad verschriwwen

Thermalquell [tɛrm'a:lkwæl] Femininum (Pluriel Thermalquellen) **DE** *Thermalquelle* • **FR** *source thermale* • **EN** *thermal spring* • **PT** *fonte termal* **Beispill** a vulkanesche Géigende gëtt et vill Thermalquellen; d'Waasser vun dëser Thermalquell hëlleft bei Hautkrankheeten

thermesch [t'ɛrməʃ] Adjektiv **DE** *thermisch* • **FR** *thermique* <Adverb thermiquement> • **EN** *thermal* <Adverb thermally> • **PT** *térmico* <Adverb termicamente> **Beispill** mat enger gudder thermescher Isolatioun vum Haus spuert ee vill Energie; eis Fassad an eisen Daach goufen thermesch isoléiert

Thermik [t'ɛrmik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Thermik* • **FR** *courants thermiques* • **EN** *thermal* • **PT** *correntes térmicas* **Beispill** d'Aadler profitéiere vun der Thermik fir ze seegelen

Thermometer Maskulinum (Pluriel Thermometere) - Variant vun **↗**Thermometer

Thermometer [tɛrmom'e:tə] Maskulinum (Pluriel Thermometere) **DE** *Thermometer* • **FR** *thermomètre* • **EN** *thermometer* • **PT** *termómetro* **Beispill** haut gëtt et schéinen Dag, den Thermometer weist de Muere schonn 20 Grad; mat de modernen Thermometere gëtt d'Féiwier am Ouer gemooss

Thermosfläsch [t'ɛrmɔ:sflæʃ] Femininum (Pluriel Thermosfläschchen) **DE** *Thermosflasche* • **FR** *(bouteille) thermos* • **EN** *thermos (flask), vacuum flask* • **PT** *termo(s) [garrafa térmica]* **Beispill** beim Picknick hu mir eis Kaffi aus enger Thermosfläsch erausgeschott

Thermostat [tɛrmost'a:t] Maskulinum (Pluriel Thermostaten / Thermostater) **DE** *Thermostat* • **FR** *thermostat* • **EN** *thermostat* • **PT** *termostato* **Beispill** den Thermo-

stat vun eiser Heizung muss virum Wanter ersat ginn

Thillsmillen [tilsm'ɪlən] Eegennumm **DE** *Thillsmillen* • **FR** *Thillsmillen* • **EN** *Thillsmillen* • **PT** *Thillsmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Thillsmillen; fiert dëse Bus op d'Thillsmillen?

Thimphu Eegennumm **DE** *Thimphu* • **FR** *Thimphu* • **PT** *Timbu* **Beispill** Thimphu ass d'Haaptstad vum Bhutan

Thon [tɔː] Maskulinum (Pluriel Thonen) **1.** **DE** *Thunfisch* [Tier] • **FR** *thon* [animal] • **EN** *tuna* [animal] • **PT** *atum* [animal] **Beispill** d'Bestänn vum Thon si weltwäit zeréckgaangen **2.** **DE** *Thunfisch* [Nahrungsmittel] • **FR** *thon* [aliment] • **EN** *tuna* [food] • **PT** *atum* [aliment] **Beispiller** ech hunn ëmmer e puer Béchsen Thon op Reserv; ech wollt Sushi maachen, bréng frëschen Thon mat!

Thora [t'ɔːraː] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Thora* [mosaisches Gesetz] • **FR** *Torah* [loi de Moïse] • **EN** *Torah* [Mosaic law] • **PT** *Torá* [lei de Moisés] **Beispill** eise Bouf huet haut an der Synagog aus der Thora virgelies **2.** (Pluriel Thoraen) **DE** *Thora* [Exemplar] • **FR** *torah* [exemplaire] • **EN** *Torah* [copy, scroll] • **PT** *Torá* [exemplar] **Beispill** ech hu mer an der Librairie eng Thora op Franséisch bestallt

Thorium [t'ɔːrɪjəm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** *Thorium* [chemisches Element] • **FR** *thorium* [élément chimique] • **EN** *thorium* [chemical element] • **PT** *tório* [elemento químico] **Beispill** d'Element Thorium gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden

Thorshéngchen [t'ɔːrshɛŋçən] Neutrum (Pluriel Thorshéngercher) Phalaropus fulicarius **DE** *Thorshühchen* • **FR** *phalarope à bec large* • **EN** *red phalarope* • **PT** *falaropo-de-bico-grosso* **Beispill** wéi laang bréien d'Thorshéngercher?

Thriller [θ'ɪlɛ] Maskulinum (Pluriel Thrilleren) **DE** *Thriller* • **FR** *thriller* • **EN** *thriller* • **PT** *thriller* **Beispiller** ech hu vu menger Fräizäit profitéiert, fir e Thriller ze liesen; am Ament lafen e puer gutt Thrilleren am Kino

Thrombos [tʁomb'oːs] Femininum (Pluriel Thrombosen) **DE** *Thrombose* • **FR** *thrombose* • **EN** *thrombosis* • **PT** *trombose* **Beispill** no Operatiounen a wann e Patient laang Zäit muss leien, kann en eng Thrombos kréien

Thulium [t'uːljəm] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie **DE** *Thulium* [chemisches Element] • **FR** *thulium* [élément chimique] • **EN** *thulium* [chemical element] • **PT** *túlio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Thulium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Thüringer Maskulinum (Pluriel Thüringer) **1.** **DE** *Thüringer Bratwurst* • **FR** *saucisse à griller de Thuringe* • **PT** *salsicha para grelhar da Turingia* **Beispill** krëtt een zu Lëtzebuerg echt Thüringer ze kafen? **2.** égs **DE** *Grillbratwurst, Rostbratwurst* • **FR** *saucisse à griller* • **PT** *salsicha para grelhar* **Beispill** bei mir komme just Thüringer a Mettwurstchen op de Grill! **Synonym** Grillwurst

Thym [tɛː] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Thymian

Thymian [timj'aːn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Thymian* • **FR** *thym* • **EN** *thyme* • **PT** *tomilho* **Beispill** niewent dem Péiterséileg, dem Basilikum an de Bratzelen dærf den Thymian an engem Kraidergaart net feelen

Synonym Teimerjännchen

i Variant: Thym

tibbi [t'ɪbiː] Adjektiv égs **DE** *pleplem* • **FR** *zinzin, cinglé* • **EN** *crazy, nuts* • **PT** *maluco, choné, lelé* **Beispill** een, deen esou Topegkeete verzielt, ass menger Meenung no komplett **tibbi**! **Synonymmen** geckeg, jaus, mätsch, mëll, mierf, plemplemm, verréckt

Tick [tik] Maskulinum (Pluriel Ticken / Ticker) **1.** **DE** *Tick* [Zwanghaft wiederholte Bewegung] • **FR** *tic* [nerveux] • **EN** (nervous) *tic* • **PT** *tique* (nervoso) **Beispiller** säin Tick, mat den Aen ze flackeren, gëtt méi schlëmm, wann en nervös ass; ech maachen elo eng Psychotherapie, fir meng Ticken an de Grëff ze kréien **2.** **DE** *Macke, Schrulle* • **FR** *tic, manie, TOC* • **EN** *quirk, foible* • **PT** *tique, mania, obsessão compulsiva* **Beispill** eis Chef-in huet den Tick, all Dier hanner sech zouzespären **3.** égs **DE** *Macke* [technischer Defekt] • **FR** (petit) *défaut* [du fonctionnement normal] • **EN** *fault* [defect] • **PT** (pequeno) *defeito* [no funcionamento normal] **Beispill** meng Täscheluuucht huet en Tick, se flackert stänneg **4.** égs en Tick **DE** *eine Spur, ein klein wenig* • **FR** *un soupçon* (de), *un brin* (de), *un peu* (de) • **EN** *a tad, a bit* • **PT** *uma pitada* (de), *uma ponta* (de), *um bocadinho* (de) **Beispiller** et feelt en Tick Paprika an dengem Gulasch; ech hunn d'Musek en Tick ze haart fonnt **Synonymmen** eng Grimmel, eng Grëtz

ticken [t'ikən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getickt) » **intransitiv** **DE** *ticken* • **FR** *faire tic-tac* • **EN** *to tick* [sound] • **PT** *fazer tiquetaque* **Beispiller** ech kann net schlofen, wann e Wecker am Zëmmer tickt; du ticks net (méi) richtig! égs [du bass verréckt!]

i Variant: tücken

Ticket [t'ikeː] Maskulinum (Pluriel Ticketen) **1.** **DE** *Eintrittskarte, Fahrkarte* • **FR** *ticket, billet* [d'entrée, de transport] • **EN** *ticket* [entrance, travel] • **PT** *bilhete* [de entrada, de transporte] **Beispiller** mir hunn eis **Tickete** fir an de Kino doheem leie gelooss; ech hu mer en Ticket kaaft, fir mam Zuch op Paräis ze fueren; gëtt et nach **Tickete** fir de Frëndschaftsmatch den Owend? **Synonym** Billjee **2.** **DE** *Wartemarke* • **FR** *ticket* [numéro d'attente] • **EN** *number, ticket* [for a queue] • **PT** *senha* [de atendimento] **Beispill** a verschiddene Geschäfte muss een en **Ticket** huelen, fir zerwéiert ze ginn

tiens Interjektion **1.** **DE** *na so was, ach, sieh mal* (einer) an • **FR** *tiens, eh ben* • **PT** *olha, ora essa, essa agora* **Beispiller** **tiens**, elo reent et; **tiens**, wien hätt geduecht, datt mir eis hei géife begéinen!; **tiens**, dat doten ass mer jo emol eng pikant Geschicht! **Synonymmen** a (bon), kuck do, abee jo **2.** **tiens**, **tiens** **DE** *wie denn* • **FR** *tiens, viens, comment ça* • **PT** *ora toma, como assim* **Beispill** **tiens**, **tiens**, ech hat gemengt, du wäers am Krankeschäin! **Synonymmen** nu kuck emol do, wéi dann

Tierchen [t'iːçən] Maskulinum (Pluriel Tierercher) - Diminutivform vun ↗Tour

Tierk [tiːgk] Maskulinum (Pluriel Tierken) **DE** *Türke* • **FR** *Turc* • **EN** *Turk* • **PT** *turco* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tierk

i Variant: Türk

Tierkei [ti:ɣk'ɑi] Eegennumm, Femininum DE *Türkei* • FR *Turquie* • EN *Turkey, Türkiye* • PT *Turquia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Tierkei; ech fueren d'nächst Woch an d'Tierkei; ech kommen aus der Tierkei

i Variant: *Türkei*

i männlech Persoun: *♂Tierk* weiblech Persoun: *♂Tierkin* Adjektiv: *♂tierkesch* Haaptstad: *♂Ankara*

tierkeleg Adjektiv DE *unsicher auf den Beinen* • FR *chancelant, titubant [personne]* • EN *unsteady, doddering* • PT *cambaleante [pessoa]* **Beispiller** wann Dir aus der Vollnarkos erwächt, sidd Der vläicht nach eng Zäit e bëssen tierkeleg; eise Schoulmeeschter war ëmmer e sportleche Kärel, haut ass en al an tierkeleg

i Variant: *teekeleg*

tierkelen [t'i:ɣkələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *getierkelt*) » **intransitiv** DE *torkeln* • FR *tituber* • EN *to stagger* • PT *cambaleiar* **Beispiller** nom fënnefte Béier ass hien a Richtung Toilette *getierkelt*; et war der Patientin esou schwindeleg, datt se *getierkelt* ass an huet misse gestäipt ginn

Tierkendauf [t'i:ɣkəndaʊf] Femininum (Pluriel Tierkendauwen) **Streptopelia decaocto** DE *Türkentaube* • FR *tourterelle turque* • EN *Eurasian collared dove* • PT *rola-turca* **Beispill** wéi laang bréien d'Tierkendauwen?

tierkesch [t'i:ɣkəʃ] Adjektiv DE *türkisch* • FR *turc* • EN *Turkish* • PT *turco* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tierkesch Kultur kenne geléiert

i Variant: *türkesch*

Tierkesche Weess Maskulinum (kee Pluriel) **vereezelt** DE *Mais [Pflanze]* • FR *mais [plante]* • EN *maize, sweetcorn* • PT *milho [planta]* **Beispill** fréier gouf de Mais och Tierkesche Weess genannt **Synonym** Mais

i Variant: *Türkesche Weess*

Tierkesch Lira Femininum (Pluriel Tierkesch Lira) DE *(Türkische) Lira* • FR *lire turque, livre turque* • PT *lira turca* **Beispiller** an der Tierkei gëtt mat (Tierkescher) Lira bezuelt; mat wéi vill Tierkesche Lira muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Tierkesch Lira am Portmonni?

i Tierkesch Lira gëtt mat **TRY** ofgekiezt.

i Variant: *Türkesch Lira*

i Kuerzform: *Lira*

Tierkin [t'i:ɣkin] Femininum (Pluriel Tierkinnen) DE *Türkin* • FR *Turque* • EN *Turk [female]* • PT *turca* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tierkin

i Variant: *Türkin*

Tiermchen [t'i:ɣmçən] Maskulinum (Pluriel Tiermercher) - Diminutivform vun *♂Tuerm*

tiermen [t'i:ɣmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getiermt*) » **intransitiv** DE *brüten, Probleme wäzen* • FR *ruminer [ressasser des idées]* • EN *to brood [over problems]* • PT *cismar, ruminar* **Beispill** ech konnt net schlafen a louch déi ganz Nuecht am Bett ze tiermen

i Verb, dat **tiermen** als Basis huet: *♂optieren*

Tierteg [t'i:ɣtəç] Maskulinum 1. (Pluriel Tierteger) DE **[Definition]** *Gericht aus Sauerkraut oder Weißkohl gemischt mit gestampften Kartoffeln* • FR **[Definition]** *plat composé de choucroute ou de chou blanc et de pommes de terre écrasées* • EN *colcannon* • PT **[Definition]** *prato composto de chucrute ou repolho misturado com batatas esmagadas* **Beispill** ech maachen haut Tierteg aus dem Sauerkraut an de Grompere vu gëschter 2. (kee Pluriel) **vereezelt** DE *Tirtey [starkes Mischgewebe aus Leinen und Wolle]* • FR *tiretaine* • EN *linsey-woolsey, wincey* • PT *tiritana [tecido misto de lã com linho]* **Beispill** dës Box ass aus Tierteg

Tiesschen [t'iasjən] Femininum (Pluriel Tiesercher) - Diminutivform vun *♂Taass*

Tifküler [t'ifky:lə] Maskulinum (Pluriel Tifküleren) DE *Gefrierschrank, Gefriertruhe* • FR *congélateur* • EN *freezer* • PT *congelador, arca congeladora* **Beispiller** wann s de keng Glace méi wëlls, stellen ech se zeréck an den Tifküler; de Weekend muss ech den Tifküler ent-deeën, en ass ganz veräist **Synonymmen** Killtru, Tru

Tiflis Eegennumm DE *Tiflis* • FR *Tbilissi* • PT *Tiblissi* **Beispill** Tiflis ass d'Haaptstad vu Georgien

Tiger [t'i:ɣe] Maskulinum (Pluriel Tigeren) DE *Tiger* • FR *tigre* • EN *tiger* • PT *tigre* **Beispill** dem Zoo seng Haaptatraktioun ass eng Koppel wäiss Tigeren

i Weiblech Form: *♂Tigerin*

Tigerin [t'i:ɣərin] Femininum (Pluriel Tigerinnen) DE *Tigerin* • FR *tigresse*

i Männlech Form: *♂Tiger*

Timber [t'ɛ:mbə] Maskulinum (Pluriel Timberen) 1. DE *Briefmarke* • FR *timbre, timbre-poste* • EN *(postage) stamp* • PT *selo (postal)* **Beispiller** ech hu vergiess, en Timberen op de Bréif ze pechen; d'Post gëtt dräi nei Timberen eraus 2. DE *Steuermarke* • FR *timbre fiscal* • EN *revenue stamp, tax stamp* • PT *selo fiscal, estampilha fiscal* **Beispill** fir datt den Akt gültig ass, muss en Timber drop sinn

Timber [t'ɛ:mbə] Maskulinum (Pluriel Timberen) DE *Timbre, Klangfarbe* • FR *timbre [sonorité]* • EN *timbre* • PT *timbre [som]* **Beispill** deem jonken Tenor seng Stëmm huet e schéinen Timber

Timberkollektioun [t'ɛ:mbəɾəkələksjəʊn] Femininum (Pluriel Timberkollektiounen) DE *Briefmarkensammlung* • FR *collection de timbres* • EN *stamp collection* • PT *coleção de selos* **Beispiller** en Expert huet eis Timberkollektioun op 45.000 Euro taxéiert; am Laf vun de Joren hunn ech mer eng schéin Timberkollektioun ugeluecht **Synonym** Timberesammlung

Timberesammlung [t'ɛ:mbəɾəzamluŋ] Femininum (Pluriel Timberesammlungen) DE *Briefmarkensammlung* • FR *collection de timbres* • EN *stamp collection* • PT *coleção de selos* **Beispill** am Laf vun de Joren hunn ech mer eng schéin Timberesammlung ugeluecht **Synonym** Timberkollektioun

timen [t'aimən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *getimet / getimed*) » **transitiv** DE *timen [zeitlich abstimmen]* • FR *organiser [du point de vue du temps]* •

EN to plan, to manage [one's time] • **PT** organizar [em termos de tempo] **Beispill** mat e puer Kanner mussen d'EL-teren den Dag perfekt timen **Synonym** duerchplangen

Timing [t'aɪmɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Timing [zeitliche Abstimmung] • **FR** timing • **EN** timing • **PT** timing **Beispill** et huet alles wonnerbar geklappt, well mir e gudden Timing haten

Timorees [tɪmɔr'e:s] Maskulinum (Pluriel Timoreesen) **DE** Timorer • **FR** Est-Timorais • **EN** East Timorese • **PT** timorense **Beispill** mäi beschte Frënd ass Timorees

timoreesesch [tɪmɔr'e:zəʃ] Adjektiv **DE** timorisch • **FR** est-timorais • **EN** East Timorese • **PT** timorense **Beispill** op eiser Rees hu mir déi timoreesesch Kultur kenne geleiert

Timoreesin [tɪmɔr'e:zɪn] Femininum (Pluriel Timoreesinnen) **DE** Timorerin • **FR** Est-Timoraise • **EN** East Timorese [female] • **PT** timorense **Beispill** meng bescht Frëndin ass Timoreesin

Timor-Leste [tɪ'mɔr'l'æste:] Eegennumm, Neutrum **DE** Timor-Leste • **FR** Timor-Leste • **EN** Timor-Leste • **PT** Timor-Leste **Beispiller** ech war schonn dräimol op Timor-Leste; ech fueren d'nächst Woch op Timor-Leste; ech komme vun Timor-Leste

i männlech Persoun: ↗Timorees weiblech Persoun: ↗Timoreesin Adjektiv: ↗timoreesesch Haaptstad: ↗Dili

Tinktur [tɪŋkt'u:ɔ] Femininum (Pluriel Tinkturen) **DE** Tinktur [Extrakt] • **FR** teinture, teinture-mère • **PT** tintura [extrato] **Beispill** bass de sécher, datt dës Tinktur bei Kréienae hëlleft?

Tinner [t'ine] Maskulinum (Pluriel Tinneren) **DE** Farbverdünnner • **FR** diluant de peinture • **PT** diluente de tinta **Beispill** den Usträicher botzt seng Pinsele mat Tinner

Tinnitus [t'initus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tinnitus • **FR** acouphène • **EN** tinnitus • **PT** zumbido [sintoma no ouvido] **Beispiller** beim Tinnitus kann d'Geräisch am Kapp vu lues bis net auszehalen empfonnt ginn; en Tinnitus äussert sech duerch e Päifen oder e Summen am Ouer

Tintkiller [t'intənkɪle] Maskulinum (Pluriel Tintkiller / Tintkilleren) **DE** Tintkiller • **FR** effaceur • **EN** ink eraser • **PT** apaga-tinta **Beispill** mäin Tintkiller ass verdréchent, well ech de Stopp verluer hunn

Tipp [tip] Maskulinum (Pluriel Tippen / Tipper) **1. DE** Müllhalde • **FR** décharge (publique) • **EN** (rubbish) tip, rubbish dump • **PT** lixeira (pública) **Beispiller** fréier hat all Duerf säin eegenen Tipp; deen ale Canapé ass just nach gutt fir op den Tipp Iden ale Canapé ass net méi ze gebrauchen] **2. [ɛɡs]** **DE** Mülldeponie, Recyclinganlage • **FR** centre de recyclage, déchetterie • **EN** (rubbish) tip, recycling centre • **PT** ecocentro, estação de tratamento de lixo **Beispill** sënner däin Dreck, ier s de en op den Tipp féiers! **Synonym** Recyclingszenter

Tipp [tip] Maskulinum (Pluriel Tippen / Tipps) **DE** Tipp [Hinweis, Rat] • **FR** tuyau [renseignement, conseil] • **EN** tip, hint • **PT** dica **Beispiller** Merci fir dee gudden Tipp!; de Banquier huet sengem Client en excellenten Tipp ginn **Synonym** Tuyau

tippen [t'ipən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getippt) » **transitiv 1. DE** tippen [mithilfe einer Tastatur] • **FR** taper (à la machine), taper (au clavier) • **EN** to type [on a keyboard] • **PT** datilografar, digitar, teclar **Beispiller** ech tippe mäi Rapport nach an da maachen ech Feierwend; ech muss den Owend nach e wictege Brëif tippen **2. DE** tippen [berühren] • **FR** taper [du bout du doigt] • **EN** to tap [to touch] • **PT** tocar, bater [com a ponta do dedo] **Beispiller** tipp däin Noper emol op d'Schëller!; si huet de Kapp gerëselt an sech mam Fanger widder d'Stier getippt » **intransitiv 3. DE** tippen [Maschine schreiben] • **FR** taper (à la machine), taper (au clavier) • **EN** to type [on a keyboard] • **PT** datilografar, digitar, teclar **Beispiller** eise Sekretär ka gläichzäiteg tippen an telefonéieren; ech kann nëmme mat zwee Fangeren tippen **4. tippen op / tippe** widder **DE** tippen auf, tippen gegen [berühren] • **FR** tapoter, toucher [du bout du doigt, à l'aide d'un périphérique informatique] • **EN** to tap on, to touch • **PT** tocar [com a ponta do dedo, por meio de um periférico informático] **Beispill** du brauchts nëmme ganz duuss op den Ecran ze tippen, fir eng Optioun ze wíelen **5. tippen op** **DE** tippen auf [wetten auf, setzen auf] • **FR** parier sur • **EN** to bet on [to trust in] • **PT** apostar em **Beispiller** fir d'Final tippen ech op eis Lokalekipp; bei der leschter Testfro huet de Kandidat op déi drëtt Méiglechkeet getippt **6. tippen op** **DE** tippen auf [vermuten] • **FR** penser, être d'avis, supposer • **EN** to bet, to guess • **PT** pensar, julgar, supor **Beispill** ech tippen drop, datt meng Frëndin nees net matzäit op eise Rendez-vous kënt

i Verben, déi **tippen** als Basis hunn: ↗antippen, ↗austippen, ↗ëmtippen, ↗oftippen an ↗zoutippen

tippen [t'ipən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getippt) » **transitiv DE** kippen [schütten] • **FR** déverser, verser • **EN** to tip [to empty out] • **PT** despejar [um carregamento] **Beispill** de Camion huet e Koup Sand niewent de Gruef getippt **Synonym** kippen

i Verben, déi **tippen** als Basis hunn: ↗antippen, ↗austippen, ↗ëmtippen, ↗oftippen an ↗zoutippen

Tippfeeler [t'ipfɛ:le] Maskulinum (Pluriel Tippfeeler) **DE** Tippfehler • **FR** faute de frappe • **EN** typo, typing mistake • **PT** erro de digitação **Beispill** kuck wannechgelift no, ob keng Tippfeeler an denger E-Mail stinn!

Tippspill [t'ipʃpil] Neutrum (Pluriel Tippspiller) **DE** Tippspiel • **FR** (jeu de) pari sportif • **EN** sports betting game • **PT** (jogo de) apostas desportivas **Beispill** ech hu bei eisem Tippspill fir d'Final vun der WM op déi richtig Ekip gesat

tipptopp [tɪpt'op] Adjektiv [ɛɡs] **DE** tipptopp, prima • **FR** impec, nickel • **EN** tiptop, excellent <Adverb perfectly> • **PT** impecável, excelente <Adverb impecavelmente> **Beispiller** d'Jongen hunn eng tipptopp Aarbecht geleescht; fir d'Feier has de en tipptoppe Paltong un!; hie war laang krank, mee elo ass en erëm tipptopp a Form; mäin ale Fotoapparat funktionéiert nach ëmmer tipptopp

Tiramisu Maskulinum (Pluriel Tiramisuen)

i Hei entstee en neien Artikel.

Tirana Eegennumm **DE** Tirana • **FR** Tirana • **PT** Tirana **Beispill** Tirana ass d'Haaptstad vun Albanien

Tirang [t'i:raŋ] Maskulinum (Pluriel Tiräng / Tirangen) DE *Schublade, Schubfach* • FR *tiroir* • EN *drawer* • PT *gaveta* **Beispiller** de Bréif läit am iweschten Tirang vu mengem Büro; d'Tiräng vun dëser aler Komoud sinn an e puer Kompartimenter agedeelt

Tirebouchon [ti:'rb'ufʃɔ:] Maskulinum (Pluriel Tirebouchonen) DE *Korkenzieher* • FR *tire-bouchon* • EN *corkscrew* • PT *saca-rolhas* **Beispill** géi sich den Tirebouchon, fir d'Fläsch opzemaachen! **Synonym** Stoppenzéier

Tirett [t'i:ræʔ] Femininum (Pluriel Tiretten) DE *Reißverschluss* • FR *fermeture éclair, zip* • EN *zip* • PT *fecho de correr, fecho-éclair* **Beispiller** ech kréie meng Posch net op, well d'Tirett klemmt; déi meescht Boxen hunn haut eng Tirett

Tiretteprinzip [t'i:ræʔəprɪntsɪp] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Reißverschlussverfahren* • FR *principe de la fermeture éclair [en conduite automobile]* • EN *zip merge system, late merge system, merging in turn* • PT *sistema "fecho-éclair" de prioridade alternada [no trânsito rodoviário]* **Beispill** d'Autoen hu sech nom Tiretteprinzip agereit

Tissu [t'i:sy:] Maskulinum (Pluriel Tissuen) gehuewen DE *Stoff [Textilgewebe]* • FR *tissu [étouffe]* • EN *fabric [textile]* • PT *tecido [material têxtil]* **Beispill** fir Är Toilette recommandéiere mir Iech dësen exquisitten Tissu **Synonym** Stoff

Titan [tit' a:n] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** Chimie DE *Titan [chemisches Element]* • FR *titane [élément chimique]* • EN *titanium [chemical element]* • PT *titânio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Titan gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller **2.** DE *Titan [Metall]* • FR *titane [métal]* • EN *titanium [metal]* • PT *titânio [metal]* **Beispiller** d'industriell Produktioun vum Titan ass vun engem Lëtzebuergער entwéckelt ginn; vill Prothese ginn aus Titan gemaach

Titchen [t'i:tʃən] Femininum (Pluriel Titercher) - Diminutivform vun **1.** Tut DE *Süßigkeitentüte [Geschenk zum Nikolaustag]* • FR *sachet de friandises [pour la Saint-Nicolas]* • EN *bag of sweet treats [for St Nicholas' Day]* • PT *saquinho de guloseimas [pelo São Nicolau]* **Beispill** all Kand krut eng Titchen vum Kleeschen **2.** egs DE *Joint* • FR *joint [cigarette de hashisch]* • EN *joint [cannabis cigarette]* • PT *charro [cigarro de haxixe]* **Beispill** de Premiërschüler krut eng Retenue, well en op der Toilette mat enger Titchen erwëscht gouf **Synonymmen** Joint, Wick

Titel [t'itəl] Maskulinum (Pluriel Titelen) **1.** DE *Titel [Namenszusatz]* • FR *titre [correspondant à un rang, un grade, une fonction]* • EN *title [rank, position]* • PT *título [correspondente a um grau, uma função]* **Beispiller** d'Professesch krut hiren akadeemeschen Titel op enger renommiierter Universiteit; mat wat fir engem Titel riichten ech mech un déi Persoun? **2.** DE *Titel [sportliche Auszeichnung]* • FR *titre [distinction sportive]* • EN *title [sporting distinction, championship]* • PT *título [distinção desportiva]* **Beispiller** d'Volleyballsekipp huet hiren Titel als Landesmeeschter kënne verteidegen; de Boxer huet a senger Karriär all Titel gewonnen, deen et ze gewanne gouf **3.** DE *Titel, Überschrift* • FR *titre, en-tête* • EN *title [heading of a page, of a section]* • PT

título, cabeçalho **Beispiller** looss méi e groussen Espace tëschent dem Titel an dem Text; d'Titele vun de Kapitele si fett gedréckt **Synonym** Iwwerschrëft **4.** DE *Titel [eines Werks]* • FR *titre [d'une œuvre]* • EN *title [of a book, of a work]* • PT *título [de uma obra]* **Beispiller** d'Bibliothék huet d'Titele vun all hire Bicher an enger Datebank gespäichert; mengem Liblingssänger säi leschten Titel ass op der éischter Plaz vun der Hitparad [mengem Liblingssänger säi lescht Lidd ass op der éischter Plaz vun der Hitparad]

Titelbild [t'itəlbɪlt] Neutrum (Pluriel Titelbiller) DE *Titelbild* • FR *[illustration de] couverture* • EN *cover picture* • PT *imagem de capa* **Beispill** de President a seng nei Frëndin sinn um Titelbild vun e puer Zäitschrëften

Titelsäit [t'itəlzæ:ɪt] Femininum (Pluriel Titelsäiten) DE *Titelseite* • FR *(page de) couverture, une [première page]* • PT *capa, primeira página* **Beispill** op all Titelsäit geet haut rieds vun der Präzenhochzäit

Titulaire [tityl'ɛ:R] Maskulinum (Pluriel Titulaires) **1.** DE *Amtsinhaber* • FR *titulaire [d'un poste]* • EN *incumbent, office holder* • PT *titular [de um posto]* **Beispill** e Poste gétt vakant, wann den Titulaire demissionéiert huet **2.** DE *Klassenlehrer [in der Grundschule]* • FR *(instituteur) titulaire* • EN *class teacher, form teacher* • PT *(professor) titular [no ensino primário]* **Beispill** d'Eltere kënnen e Rendez-vous beim Titulaire vun der Klass kréien **3.** DE *Lehrer [eines Fachs] [in der Sekundarstufe]* • FR *titulaire [d'une branche] [dans l'enseignement secondaire]* • EN *(subject) teacher [in secondary school]* • PT *titular [de uma disciplina] [no ensino secundário]* **Beispill** d'Titulairë vun der Mathematik hunn en neie Programm ausgeschafft **4.** DE *Kontoinhaber* • FR *titulaire [d'un compte]* • EN *account holder* • PT *titular [de uma conta]* **Beispill** bei engem Virement musst Dir den Titulaire vun Kont uginn **5.** DE *Stammspieler* • FR *(joueur) titulaire* • EN *regular player* • PT *(jogador) titular* **Beispill** eise Jéngste war scho mat 18 Joer Titulaire an der Härenekipp **Synonym** Stammspieler

i Weiblech Form: **Titulaire**

Titulaire [tityl'ɛ:R] Femininum (Pluriel Titulaires)

i Männlech Form: **Titulaire**

Titulairin Femininum (Pluriel Titulairinnen) - weiblech Form vun **Titulaire**

tja [tja:] Interjektioun - Variant vun **tjo**

tjo [tjo:] Interjektioun DE *tja, nun denn* • FR *bon ben (voilà), ma foi* • EN *well, my word* • PT *bem, enfim, paciência* **Beispiller** tjo, doru kënne mer elo näischt méi änneren!; tjo, do sinn ech iwwerfrot!; tjo, esou ass dat eeben! **Synonym** majjo

i Variant: tja

Toast [təʊst] Maskulinum (Pluriel Toasten) DE *Toast [Brotzscheibe]* • FR *toast [pain grillé]* • EN *toast [bread]* • PT *torrada* **Beispill** ech iesse mueres en Toast mat Botter a Gebeess

Toastbrout [t'əʊstbrəʊt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) DE *Toastbrot [Brotsorte]* • FR *pain de mie [type de pain]* • PT *pão de forma [tipo de pão]* **Beispill** an eisem Hotel an der Vakanz gouf et mueres nëmmen Toastbrout mat

Gebeess **2.** (Pluriel Toastbrout) **DE** Toastbrot [Laib] • **FR** pain de mie là l'unité • **PT** pão de forma [unidade de pão] **Beispill** ech hätt dräi Toastbrout gebraucht, mee de Bäcker hat nëmmen nach eent

toasten [t'əʊstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getoast) » **transitiv** **DE** toasten • **FR** griller, toaster • **EN** to toast [bread] • **PT** torrar [pão] **Beispill** ech toaste mer nach eng Tranche Brout **Synonym** réischteren

Toaster [t'əʊstɛ] Maskulinum (Pluriel Toasteren) **DE** Toaster • **FR** grille-pain, toasteur • **EN** toaster • **PT** torradeira **Beispill** et richt no verbrannt, hues de éieren e Stéck Brout am Toaster vergiess?

tockeg [t'okɛç] Adjektiv [ëgs] **DE** starrköpfig, trotzig • **FR** entêté, buté • **EN** mulish, stubborn, contrary • **PT** cabeçudo, teimoso **Beispill** mäi Grousspapp gëtt mam Alter ëmmer méi tockeg, wann et net geet, wéi e wëllt **Synonymmen** bockeg, klatzkäppeg, rabbelkäppeg, tockskäppeg, trotzeg

i Variant: tockseg

tocken [t'okən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getockt) » **intransitiv** - och onperséinlech **DE** anklopfen [um Einlass bitten] • **FR** frapper (à la porte), taper (à la porte) • **EN** to knock [on a door] • **PT** bater (à porta) **Beispill** et soll een ëmmer (un d'Dier) tocken, ier een an e frieme Büro erageet; maach emol d'Dier op, ech mengen, et huet getockt! **Synonym** klappen

tockseg [t'okɛç] Adjektiv - Variant vun ↗tockeg

Tockskapp [t'okskap] Maskulinum (Pluriel Tockskäpp) [ëgs] **DE** Dickschädel • **FR** tête de mule • **EN** mule [pigheaded person] • **PT** cabeçudo, teimoso **Beispill** deen Tockskapp léisst sech einfach näischt soen! **Synonymmen** Déckkapp, Klatzkapp, Rabbelkapp

tockskäppeg [t'okskæpəç] Adjektiv [ëgs] **DE** starrköpfig, trotzig • **FR** entêté, buté • **EN** mulish, stubborn, contrary • **PT** cabeçudo, teimoso **Beispill** mäi Grousspapp gëtt mam Alter ëmmer méi tockskäppeg, wann et net geet, wéi e wëllt **Synonymmen** klatzkäppeg, rabbelkäppeg, tockeg

To-do-Lëscht Femininum (Pluriel To-do-Lëschten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tofu Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Togo [t'o:go:] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** Togo • **FR** Togo • **EN** Togo • **PT** Togo **Beispiller** ech war schonn dräimol am Togo; ech fueren d'nächst Woch an den Togo; ech kommen aus dem Togo; ech war schonn dräimol an Togo; ech fueren d'nächst Woch an Togo; ech kommen aus Togo

i männlech Persoun: ↗Togolees weiblech Persoun: ↗Togoleesin Adjektiv: ↗togoleesesch Haaptstad: ↗Lomé

Togoer [tog'o:e] Maskulinum (Pluriel Togoer) **DE** Togoer • **FR** Togolais • **EN** Togolese • **PT** togolês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Togoer **Synonym** Togolees

Togoerin [tog'o:ərin] Femininum (Pluriel Togoerinnen) **DE** Togoerin • **FR** Togolaise • **EN** Togolese [female] • **PT** togolesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Togoerin **Synonym** Togoleesin

togoesch [tog'o:əʃ] Adjektiv **DE** togoisch • **FR** togolais • **EN** Togolese • **PT** togolês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi togoesch Kultur kenne geléiert **Synonym** togoleesesch

Togolees [togol'e:s] Maskulinum (Pluriel Togoleesen) **DE** Togolese • **FR** Togolais • **EN** Togolese • **PT** togolês **Beispill** mäi beschte Frënd ass Togolees **Synonym** Togoer

togoleesesch [togol'e:zəʃ] Adjektiv **DE** togolesisch • **FR** togolais • **EN** Togolese • **PT** togolês **Beispill** op eiser Rees hu mir déi togoleesesch Kultur kenne geléiert **Synonym** togoesch

Togoleesin [togol'e:zin] Femininum (Pluriel Togoleesinnen) **DE** Togolesin • **FR** Togolaise • **EN** Togolese [female] • **PT** togolesa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Togoleesin **Synonym** Togoerin

Toile [twal] Femininum (Pluriel Toillen) **1.** **DE** Leinwand, Malerleinwand • **FR** toile [support pour une œuvre] • **EN** canvas [for painting] • **PT** tela [suporte para quadro] **Beispill** de Kënschtler huet d'Motiv fir d'éischt mam Bläistëft op d'Toile virgezeecht **Synonym** Leinwand **2.** [gehuewen] **DE** Bild [Leinwandgemälde] • **FR** toile [tableau] • **EN** painting, canvas • **PT** tela [quadro] **Beispill** d'Toile vun deem Moler si bal net méi ze bezuelen

Toile cirée [twal'si:re:] Maskulinum **1.** (Pluriel Toileciréeën) **DE** Wachstumstischdecke • **FR** toile cirée [nappe] • **PT** toalha de mesa encerada **Beispill** ech hu fir op eise Kichendesch en neien Toile cirée matbruecht **2.** (kee Pluriel) **DE** Wachstumstuch [Material] • **FR** toile cirée [matière] • **PT** tecido encerado **Beispill** an dësem Buttek kriss de Toile cirée um Rullo ze kafen

Toilette [tw'alæt] Femininum **1.** (Pluriel Toiletten) **DE** Toilette [Raum, Kabine] • **FR** toilettes [cabinets] • **EN** toilet [room] • **PT** casa de banho, lavabo **Beispiller** an der Toilette um éischte Stack muss d'Chasse gefléckt ginn; ier mer fueren, muss ech nach séier op d'Toilette **Synonym** Cabinet **2.** (Pluriel Toiletten) **DE** Toilette [Kloschüssel] • **FR** cuvette (des W.-C.) • **EN** toilet [bowl] • **PT** sanita **Beispill** de Brëll vun der Toilette ass lass **Synonym** Cabinet **3.** (Pluriel Toiletten) **DE** Toilette [Damenkleid] • **FR** toilette [robe] • **EN** dress, gown • **PT** toilette [vestido] **Beispill** op der Hochzeit haten d'Dammen all eng laang Toilette un **4.** (kee Pluriel) **DE** Toilette [das Sichzurechtmachen] • **FR** toilette [action de se préparer] • **EN** washing and dressing, toilet • **PT** toilette [ação de se preparar] **Beispill** mäi Brudder brauch mueres eng Éiwegkeet, fir seng Toilette ze maachen

Toilettendeckel [tw'alætəndækəl] Maskulinum (Pluriel Toilettendeckelen) **DE** Klosettdeckel • **FR** abatant (de W.-C.) [couverture] • **EN** toilet lid • **PT** tampa de sanita **Beispill** de klenge Bouf kritt den Toilettendeckel net eleng an d'Luucht

Toilettendier [tw'alætəndi:ɛ] Femininum (Pluriel Toilettendieren) **DE** Toiletentür • **FR** porte des toilettes • **EN** toilet door • **PT** porta da casa de banho **Beispill** well d'Schluss vun der Toilettendier futti ass, muss een se mam Fouss zouhalen

Toilettëpabeier [tw'alætəpabiɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Toilettenpapier • **FR** papier hygiénique, papier-toilette • **EN** toilet paper • **PT** papel higiênico

Beispiller d'Kanner hunn eng ganz Rull Toilettëpabeier verbëtzt; bei den Hamsterkeef an der Coronakris stoung den Toilettëpabeier ganz uewen op der Lëscht **Synonym** Cabinetspabeier

Tokio Eegennumm - Variant vun ↗Tokyo

Tokyo Eegennumm **DE** *Tokio* • **FR** *Tokyo* • **PT** *Tóquio*
Beispill Tokyo ass d'Haaptstad vu Japan

tolerant [tolər'ant] Adjektiv **DE** *tolerant* • **FR** *tolérant* • **EN** *tolerant* • **PT** *tolerante* **Beispill** a verschiddene Beräicher gëtt eis Gesellschaft ëmmer méi tolerant

Toleranz [tolər'ants] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Toleranz [Duldsamkeit]* • **FR** *tolérance [compréhension, indulgence]* • **EN** *tolerance [fearbearance]* • **PT** *tolerância [compreensão, indulgência]* **Beispill** Fairness an Toleranz si wichteg Wäerter an enger Partnerschaft **2. DE** *Toleranz [bei Maßen]* • **FR** *tolérance [écart, marge]* • **EN** *tolerance [in measurements]* • **PT** *tolerância [variação, margem]* **Beispill** bei professionelle Miessapparater ass d'Toleranz minimal

toleréieren [tolər'ziərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé toleréiert) » **transitiv** **DE** *tolerieren, dulden* • **FR** *tolérer [accepter]* • **EN** *to tolerate [to accept]* • **PT** *tolerar [aceitar]* **Beispiller** de Meeschter toleréiert keen Duercherneen an sengem Atelier; de Schüler hir schlecht Manéiere ginn net toleréiert; pass op, wéi s de dech behëls, du bass hei nach just toleréiert!

Tollwut [t'olvu:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Tollwut* • **FR** *rage [maladie]* • **EN** *rabies* • **PT** *raiva [doença]* **Beispiller** mir mussen eisen Hond géint d'Tollwut impfe loossen; eisen Hond ass vun engem Fuuss gebass ginn, deen d'Tollwut hat

Tomat [t'oma:t] Femininum (Pluriel Tomaten) **1. DE** *Tomate [Pflanze]* • **FR** *tomate [plante]* • **EN** *tomato [plant]* • **PT** *tomate, tomateiro* **Beispill** ass et net nach ze kal, fir Tomaten ze setzen? **2. DE** *Tomate [Frucht]* • **FR** *tomate [fruit]* • **EN** *tomato [fruit]* • **PT** *tomate [fruto]* **Beispiller** et huet vill gereent, d'Tomaten am Gaart si bal all gebascht; wéi hien hatt gesinn huet, gouf e rout ewéi eng Tomat [eggs] [wéi hien hatt gesinn huet, gouf e ganz rout am Gesiicht] **3. Kleng Tomat** **DE** *Kirschtomate* • **FR** *tomate cerise* • **EN** *cherry tomato* • **PT** *tomate-cereja* **Beispill** ech maachen déi Kleng Tomaten ëmmer am Ganzen an d'Zalot **Synonymen** Kiischtentomat, Tomate cerise

Tomate cerise Femininum (Pluriel Tomato-cerisen) **DE** *Kirschtomate* • **FR** *tomate cerise* • **EN** *cherry tomato* • **PT** *tomate-cereja* **Beispiller** beim Apero zerweiere mer Schnittercher an Tomato-cerisen; de kale Plat war mat Tomato-cerise garnéiert **Synonymen** Kiischtentomat, Kleng Tomat

Tomatekonzentrat [t'oma:təkɔntsæntra:t] Neutrum (Pluriel Tomatekonzentrat) **Gastronomie** **DE** *Tomatenmark* • **FR** *concentré de tomates* • **PT** *concentrado de tomate* **Beispill** e klenge Löffel Tomatekonzentrat gëtt der Zooss e bësse méi Faarf an och méi Goût

Tomatenzooss [toma:tənts'o:s] Femininum (Pluriel Tomatenzoossen / Tomatenzosen) **DE** *Tomatensoße* • **FR** *sauce tomate* • **EN** *tomato sauce* • **PT** *molho de tomate* **Beispiller** ëmmer wann ech Spaghetti mat Tomaten-

zooss iessen, begladden ech mäin Hiem; ech maachen ëmmer zwee Lorberblieder a meng Tomatenzooss

Tomatenzopp [toma:tənts'op] Femininum (Pluriel Tomatenzoppen) **DE** *Tomatensuppe* • **FR** *velouté à la tomate* • **PT** *sopa de tomate* **Beispiller** fir mech gehéiert an eng Tomatenzopp e Schotz Ram; ech iessen den Owend just en Teller Tomatenzopp, ech sinn op Regimm

Tomatepüree [toma:təp'y:re:] Maskulinum (Pluriel Tomatepüreeën) **DE** *Tomatenmark* • **FR** *concentré de tomates* • **EN** *tomato puree* • **PT** *concentrado de tomate* **Beispiller** Tomatepüree ass net dat selwecht ewéi Ketchup; am Test goufen aacht Tomatepüreeë mate-nee verglach

Tombola [t'ombo:la:] Femininum (Pluriel Tombolaen) **DE** *Tombola* • **FR** *tombola* • **EN** *tombola* • **PT** *tômbola [lotaria]* **Beispill** den Erléis vun der Tombola ass fir e gutt Wierk

Tomm [tom] Eegennumm **DE** *Tomm* • **FR** *Tomm* • **EN** *Tomm* • **PT** *Tomm* **Beispiller** ech wunnen op der Tomm; firt dëse Bus op d'Tomm bei Baastenduerf?

Tomm [t'om] Eegennumm **DE** *Tomm* • **FR** *Tomm* • **EN** *Tomm* • **PT** *Tomm* **Beispiller** ech wunnen op der Tomm; firt dëse Bus op d'Tomm bei Furen?

Tommel [t'oməl] Maskulinum (kee Pluriel) den Tommel hunn **DE** *(kurz) bewusstlos sein [durch einen Schlag auf den Kopf]* • **FR** *être (brièvement) inconscient [suite à un coup sur la tête]* • **EN** *to (briefly) pass out [following a knock on the head]* • **PT** *estar (brevemente) inconsciente [na sequência de um golpe na cabeça]* **Beispiller** an der drëtter Ronn krut de Boxer esou eng gewéitscht, datt en den Tommel hat; wéi e vun der Klunsch op de Kapp gefall war, hat eise Klengen den Tommel

tommelen [t'omələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getommel) » **reflexiv** **DE** *sich beeilen* • **FR** *se dépêcher, se hâter* • **EN** *to hurry* • **PT** *despachar-se, apressar-se* **Beispiller** maach gemälleg, et gëtt kee Grund, fir sech ze tommele!; tommele dech, soss kriss de de Bus net! **Synonymen** sech begannen, sech druginn, sech fläissen, sech presséieren, virumaachen

Tomp [tomp] Maskulinum (Pluriel Tëmp) **DE** *Schläfchen, Nickerchen* • **FR** *(petit) somme, roupillon* • **EN** *nap [short sleep]* • **PT** *soneca* **Beispill** nom Mëttegiessen hu mer e gudden Tomp gehalten

tompen [t'ompən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getompt) » **intransitiv** **DE** *schlummern, dösen* • **FR** *somnoler, sommeiller* • **EN** *to nap* • **PT** *dormitar* **Beispill** de Pätter sëtzt an senger Fotell ze tompen **Synonym** näipen

i Verb, dat **tompen** als Basis huet: ↗antompen

Tonga [t'ɔŋga:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Tonga* • **FR** *Tonga* • **EN** *Tonga* • **PT** *Tonga* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Tonga; ech fueren d'nächst Woch op Tonga; ech komme vun Tonga

i männlech Persoun: ↗Tongaer weiblech Persoun: ↗Tongaerin Adjektiv: ↗tongaesch Haaptstad: ↗Nuku'alofa

Tongaer [tɔŋg'a:e] Maskulinum (Pluriel Tongaer) **DE** *Tongaer* • **FR** *Tongan* • **EN** *Tongan* • **PT** *tonganês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tongaer

Tongaerin [tɔŋg'a:ə:ɪn] Femininum (Pluriel Tongaerinnen) **DE** *Tongaerin* • **FR** *Tongane* • **EN** *Tongan* [femal] • **PT** *tonganesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tongaerin

tongaesch [tɔŋg'a:əʃ] Adjektiv **DE** *tongaesch* • **FR** *tongan* • **EN** *Tongan* • **PT** *tonganês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tongaesch Kultur kenne geléiert

Tonn [ton] Femininum (Pluriel Tonnen) **1.** **DE** *Tonne* [Gewichtsmaß] • **FR** *tonne* (*métrique*) • **EN** (*metric*) *ton*, *tonne* • **PT** *tonelada* (*métrica*) **Beispiller** esou eng Dunn hält e Gewicht vun e puer Tonnen aus; op dëser Strooss dierfe keng Gefierer iwwer fënnef Tonne fueren; mat him muss een Tonne Gedold hunn [ëgs] [mat him muss ee ganz vill Gedold hunn] **2.** ewéi d'Hierken an der Tonn **DE** *wie die Sardinen in der Büchse*, *wie die Heringe* • **FR** *comme des harengs en caque* • **EN** *like sardines* (*in a tin*) • **PT** *como sardinha em lata* **Beispill** mir waren am Bus zesummegepercht ewéi d'Hierken an der Tonn

1 Tonn gëtt mat t ofgekierzt.

tonnen [t'ɔnən] Adverb [ëgs] **DE** *tierisch* [*sehr*] • **FR** *un max* [*beaucoup*] • **EN** *incredibly*, *terrifically* • **PT** *que se farta*, *à brava* **Beispiller** mäi Bänknoper huet mech an der Paus *tonne* genervt; ech sinn *tonne* frou mat dir! **Synonym** mega

tonneweis [t'ɔnəvɛ:ɪs] Adverb **DE** *tonnenweise* • **FR** *en très grandes quantités*, *par tonnes* • **EN** *by the ton* • **PT** *às toneladas* **Beispill** d'Arméi huet d'lescht Woch *tonneweis* Liewensmëttel an d'Krisegebitt gefluch

Toodler [t'o:dle] Eegennumm **DE** *Tadler* • **FR** *Tadler* • **EN** *Tadler* • **PT** *Tadler* **Beispiller** ech wunnen zu Toodler; fiert dëse Bus op Toodler?

Toodlermillen [t'o:dlemilən] Eegennumm **DE** *Tadler-Moulin* • **FR** *Tadler-Moulin* • **EN** *Tadler-Moulin* • **PT** *Tadler-Moulin* **Beispiller** ech wunnen op der Toodlermillen; fiert dëse Bus op d'Toodlermillen?

topeg [t'o:pəç] Adjektiv [ëgs] **DE** *dämlich* • **FR** *stupide* [*bête*, *idiot*] <Adverb *stupidement*> • **EN** *silly* <Adverb *sillily*> • **PT** *idiota*, *estúpido* <Adverb *estupidamente*> **Beispiller** ech verdroen esou *topeg* Leit einfach net!; looss déi *topeg* Bemerkungen emol op der Sait!; wéi kann een sech nëmmen esou *topeg* uleeën? **Synonymmen** blöd, domm, eefälleg, idiotesch

Topegkeet [t'o:pəçke:t] Femininum **1.** (Pluriel *Topegkeeten*) **DE** *Dummheit* [*Handlung*, *Äußerung*] • **FR** *idiotie*, *bêtise* [*action*, *parole sottile*] • **EN** *stupidity*, *folly* [*action*], *inanity* • **PT** *idiotice*, *tolice* [*lato*, *dito insensato*] **Beispiller** wéinst enger *Topegkeet* stoung herno d'Scheier a Flamen; déi *Topegkeeten*, déi dee verzielt, ka kee Mënsch seriö huelen **Synonymmen** Dommheet, Eefällegkeet **2.** (kee Pluriel) **DE** *Mutwille*, *Übermut* • **FR** (*accès de*) *bêtise* [*élan d'exubérance*] • **EN** *mischief*, *high spirits* • **PT** (*acesso de*) *loucura* [*manifestação de exuberância*] **Beispill** vun elauter *Topegkeet* ass en am Kostüm an de Weier gesprongen **3.** (Pluriel *Topegkeeten*) **DE** *Kleinigkeit* [*unnützes Zeug*] • **FR** *babiole* [*obj*]

jet] • **EN** *knick-knack*, *bauble* • **PT** *bugiganga* [*objeto*] **Beispill** virun Neijoerschdag gi vill Geschäfte hire Clienten iergendeng *Topegkeet* **Synonym** Dommheet **4.** (Pluriel *Topegkeeten*) **DE** *Kleinigkeit*, *Belanglosigkeit* • **FR** *bagatelle*, *broutille* • **EN** *trifle*, *bagatelle* • **PT** *coisa de nada*, *ninharia* **Beispiller** ech krut e Protokoll wéinst enger *Topegkeet*; verléier deng Zäit net mat esou *Topegkeeten*! **Synonymmen** Dommheet, Klenggekeet

topen [t'o:pən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getoopt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Topert [t'o:pet] Maskulinum (Pluriel *Toperten*) [ëgs] [pejorativ] **DE** *Trottel* • **FR** *nigaud*, *sot*, *bêta* • **EN** *fool*, *blockhead* • **PT** *parvo*, *idiota*, *pateta* **Beispiller** elo hunn ech *Topert* alt erëm d'Dier zougezunn an de Schlëssel bannena leie gelooss!; mat deem *Topert* kann ee kee verstännegt Wuert schwätzen **Synonymmen** Bauz, Blani, Blödian, Dabo, Dëlpes, Dräibiz, Eefalt, Hännes, Klautjen

Topinambur Maskulinum (Pluriel *Topinamburen*) **DE** *Topinambur* • **FR** *topinambour* • **EN** *topinambur* • **PT** *tupinambo* **Beispill** ech hunn a mengem Gratin *Topinamburen* a Gromperen aus mengem Gaart verschafft

topografesch [topo:gr'a:fəʃ] Adjektiv **DE** *topografisch* • **FR** *topographique* • **EN** *topographical* • **PT** *topográfico* **Beispill** fir mäin Tour duerch d'Bierger hunn ech mer eng *topografesch* Kaart kaaft

Topografie [topograf'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Topografie* [*Wissenschaft*] • **FR** *topographie* [*science*] • **EN** *topography* [*science*] • **PT** *topografia* [*ciência*] **Beispill** fir de Fluchschäin ze maachen, brauch ee gutt Kenntnesser an der *Topografie* **2.** (Pluriel *Topografien*) **DE** *Topografie* [*Relief*] • **FR** *topographie* [*caractéristiques topographiques*] • **EN** *topography* [*relief*] • **PT** *topografia* [*características topográficas*] **Beispill** dëse Modell stellt d'*Topografie* vun der Insel dräidimensional duer

topographesch [topogr'a:fəʃ] Adjektiv - Variant vun **1** *topografesch*

Topographie [topograf'i:] Femininum (Pluriel *Topographien*) - Variant vun **1** *Topografie*

topp [top] onverännerbaart Adjektiv [ëgs] **DE** *top* • **FR** *top* [*remarquable*] • **EN** *top-notch*, *fabulous* <Adverb *fabulously*> • **PT** *altamente* [*excelente*] **Beispiller** däi Virtrag op der Konferenz war *topp*; dee Studentenjob ass *topp* bezuelt **Synonymmen** mega, super

Topp Maskulinum (Pluriel *Toppen*) **DE** *Top* [*Kleidungsstück*] • **FR** *top*, *haut* [*vêtement*] • **EN** *top* [*clothing*] • **PT** *top* [*peça de roupa*] **Beispiller** däin neien *Topp* geet der wierklech gutt!; ech hu mer an de Solden e seidenen *Topp* kaaft

Topp Maskulinum/Femininum *Topp* ... **DE** *Top* ... [*Hitliste*] • **FR** *top* ... [*au hit-parade*] • **PT** *top* ... [*numa lista de êxitos*] **Beispiller** verschidde Chrëschtlidder packen et all Joer op en Neits an d'*Topp* 10; d'Verb „goen“ ass stänneg am *Topp* 5 vun de meeschtgesichte Wieder am *LOD*

toppaktuell [topaktw'æ:l] Adjektiv [ëgs] **DE** *topaktuell* • **FR** *d'actualité*, *de dernière minute* • **EN** *up-to-the-*

minute, latest • PT *muito atual*, de última hora **Beispill** déi Noriicht do ass **toppaktuell**

toppen [t'opən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **getoppt**) » **transitiv** [égs] **DE** *toppen lübertreffen* • **FR** *battre, surpasser* • **EN** to beat, to top • **PT** *bater, superar, exceder* **Beispiller** de Rekord vum leschte Championnat konnt bis elo net **getoppt** ginn; déi Offer ass net ze **toppen**

toppfit [topf'it] Adjektiv [égs] **DE** *topfit* • **FR** *en forme, au top* • **EN** *in top form, fit as a fiddle* • **PT** *no topo da forma, em plena forma* **Beispill** no laanger Krankheet ass de Leefer nees **toppfit**

Toppform [topf'ɔrm] Femininum (kee Pluriel) [égs] **DE** *Toppform* • **FR** *pleine forme* • **EN** *top form [peak condition]* • **PT** *plena forma* **Beispiller** wann deng **Toppform** unhält, da gewënns de d'Course garantéiert!; eis Ekip war haut nees an **Toppform**

Torf [tɔrf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Torf* • **FR** *tourbe* • **EN** *peat* • **PT** *turfa* **Beispill** ech hu mer zwou Ballen **Torf** fir an de Gaart kaaft

Tornado [tɔrn'a:do:] Maskulinum (Pluriel **Tornadoen**) **DE** *Tornado* • **FR** *tornade* • **EN** *tornado* • **PT** *tornado* **Beispill** den **Tornado** huet manner Schued gemaach ewéi gefaart

torpedéieren [tɔrpɛd'ziəɔən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **torpedéiert**) » **transitiv 1.** **DE** *torpedieren [beschießen]* • **FR** *torpiller [tirer sur]* • **EN** to torpedo [with a torpedo] • **PT** *torpedear [atacar com torpedo]* **Beispill** d'U-Boot huet dat feindlecht Schëff **torpedéiert 2.** **DE** *torpedieren [behindern, verhindern]* • **FR** *torpiller [faire échouer]* • **EN** to torpedo [to sabotage, to wreck] • **PT** *torpedear [fazer fracassar]* **Beispill** d'Oppositoun huet probéiert, d'Aarbecht vun der Regierung ze **torpedéieren** **Synonym** **sabotéieren**

Torpedo [tɔrp'e:do:] Maskulinum (Pluriel **Torpedoen**) **DE** *Torpedo* • **FR** *torpille [arme]* • **EN** *torpedo* • **PT** *torpedo* **Beispill** d'Schëff gouf vun engem **Torpedo** getraff

Torschong [t'ɔʀʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel **Torschongen**) **DE** *Bodentuch, Bodenwisch Tuch* • **FR** *serpillière* • **EN** *floorcloth* • **PT** *pano do chão* **Beispiller** fuer nach eng Kéier mam **Torschong** no, de Buedem ass nach naass!; hues de der d'Schong gutt um **Torschong** ofgebotzt, ier s de erakoums?

Tortekolli [tɔrtək'oli:] Maskulinum (Pluriel **Tortekollien**) - Variant vun ↗**Tortikolli**

Torticolis [tɔrtik'oli:] Maskulinum (Pluriel **Torticolisen**) - Variant vun ↗**Tortikolli**

Tortikolli [tɔrtik'oli:] Maskulinum (Pluriel **Tortikollien**) **DE** *steifer Hals, Nackenverspannung* • **FR** *torticolis* • **EN** *stiff neck* • **PT** *torcicolo [no pescoço]* **Beispill** mäi Papp huet en **Tortikolli**, well en eng falsch Bewee-gung gemaach huet **Synonym** **Dréihälschen**

i Variant: Tortekolli

Tortur [tɔrt'u:ɔ] Femininum **1.** (Pluriel **Torturen**) **DE** *Folter [Misshandlung]* • **FR** *torture [châtiment]* • **EN** *torture [punishment]* • **PT** *tortura [maus-tratos]* **Beispill** déi meescht Länner **hunn** d'Konventioun géint d'**Tortur** ënnerschriwwen **Synonym** **Folter 2.** (kee Pluriel) [égs] **DE**

Folter, Tortur [Unannehmlichkeit] • **FR** *torture, supplice [désagrément]* • **EN** *torture [suffering]* • **PT** *tortura, suplicio [contrariedade]* **Beispill** fir mech ass et eng **Tortur**, de ganze Mëtteg duerch d'Butteker ze lafen **Synonym** **Qual**

torturéieren [tɔrtyr'ziəɔən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **torturéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tosch [toʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tausch* • **FR** *échange, troc* • **EN** *swap [exchange]* • **PT** *troca, permuta* **Beispiller** do hues de e gudden **Tosch** gemaach!; op deen **Tosch** géif ech mech an denger Plaz net alossen!

i Variant: Tausch

Tossebiereg [t'ɔsəbi:ɛɔ] Eegennumm **DE** *Tossebiereg* • **FR** *Tossebiereg* • **EN** *Tossebiereg* • **PT** *Tossebiereg* **Beispiller** ech wunnen um **Tossebiereg**; fiert dëse Bus op den **Tossebiereg**?

total [tot'a:l] Adjektiv **DE** *total* • **FR** *total* <Adverb *totalément, complètement*> • **EN** *total, complete* <Adverb *totally, completely*> • **PT** *total* <Adverb *totalmente, completamente*> **Beispiller** dem jonke Regisseur säin éischte Film war en **totale** Flopp; wéi ech owes heemkouw, war ech **total** erleedegt; d'Caissière ware während de Solden **total** iwwerfuerdert **Synonym** **komplett**

Total [tot'a:l] Maskulinum (Pluriel **Totaler**) **DE** *Summe, Gesamtzahl* • **FR** *total [montant, nombre]* • **EN** *total [sum, number]* • **PT** *total [montante, número]* **Beispiller** den **Total** chiffriert sech op 500 Milliounen Euro; de **Comptabel** rechent den **Total** vun de **Recetten** aus; ech muss mech verrechent **hunn**, ech kommen op zwee verschidden **Totaler**; wa mer d'Kanner matrechen, mécht dat fir d'Fest en **Total** vun 80 **Invitéen**

i Variant: Total

Total [tot'al] Maskulinum (Pluriel **Totalen**) - Variant vun ↗**Total**

totalitär [totalit'ɛ:r] Adjektiv **DE** *totalitär* • **FR** *totalitaire* • **EN** *totalitarian* • **PT** *totalitário* **Beispill** **totalitär** **Regimier** ënnerdrécken all **Fräiheeten**

Totalitarismus [totalitar'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Totalitarismus* • **FR** *totalitarisme* • **EN** *totalitarianism* • **PT** *totalitarismo* **Beispill** de **Regimier** vun deem Land geet ëmmer méi a Richtung **Totalitarismus**

Totalitéit [totalit'ɛ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Gesamtheit* • **FR** *totalité [ensemble]* • **EN** *entirety* • **PT** *totalidade [conjunto]* **Beispill** d'Parteien **hunn** dem **Projet** a senger **Totalitéit** zougestëmmt **Synonym** **Gesamtheit**

Totalschued [tot'a:lʃuət] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Totalschaden* • **FR** *sinistre (total), dégâts irréparables [d'un objet assuré]* • **EN** *write-off [irreparably damaged object]* • **PT** *perda total [de um objeto asegurado]* **Beispill** beim **Accident** ass kengem eppes geschitt, mee den **Auto** hat en **Totalschued**

Touche [tuʃ] Femininum (Pluriel **Touchen**) **1.** **DE** *Tupfen, Hauch [Farbe]* • **FR** *touche [de couleur]* • **EN** *touch [small amount]* • **PT** *toque, pincelada [de cor]* **Beispill** dësem kalen **Interieur** feelt eng **Touche** **Faarf 2.** **DE**

Treffer [beim Fechtsport] • **FR** *touche* [à l'escrime] • **EN** *touché, hit* [fencing] • **PT** *toque* [em esgrima] **Beispiller** beim Fechte ginn d'Touchen elektresch registréiert; du hues an der Disko eng **Touche** gemaach [égs] [du has an der Disko Succès bei enger anerer Persoun] **3.** **DE** *Anbiss* [beim Angeln] • **FR** *touche* [par un poisson] • **EN** *bite* [fishing] • **PT** *puxão, mordida* [no anzol] **Beispill** de Fëscher hat de ganzen Dag keng **Touche**

touchéieren [tuʃˈʒiəʀən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé touchéiert) » **transitiv** [gehuewen] **DE** *rühren* [innerlich bewegen] • **FR** *toucher, émouvoir* • **EN** *to touch, to affect* [emotionally] • **PT** *tocar, comover* **Beispill** dee léiwe Gest huet mech touchéiert **Synonymmen** beréieren, réieren

Toucher [ˈtuʃe:] Maskulinum (Pluriel Toucheren) **DE** *Tastuntersuchung* [vaginal, rektal] • **FR** *toucher* [examen médical] • **PT** *toque* [retal, vaginal] **Beispill** beim **Toucher** huet den Urolog eng Vergréisserung vum Patient senger Prostatt festgestallt

toufen [ˈtʰœfən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getouft) » **transitiv** **DE** *verletzen, kränken* • **FR** *blesser, chagriner* • **EN** *to hurt* [somebody's feelings], *to upset, to offend* • **PT** *magoar, melindrar* **Beispiller** du hues mech mat denger Remark elle getouft; d'Fra war getouft, well hire Mann näischt zu hirer neier Coiffure sot **Synonymmen** blesséieren, kränken, verletzen, vexéieren

Toun [təʊn] Maskulinum **1.** (Pluriel Téin) **DE** *Ton* [Schwingung der Luft, Klang] • **FR** *son* [vibration acoustique], *ton* [en musique] • **EN** *sound* [vibration of the air], *tone* [pitch], *note* [of music] • **PT** *som* [vibração acústica], *tom* [em música] **Beispiller** déi héich **Téin** di mer wéi an den Queren; eisen Dirigent héiert déi falsch **Téin** direkt eraus; d'Klarinett muss gestëmmt ginn, se ass bal en hallwen **Toun** ze déif; den Organist gétt den **Toun** un [den Organist gétt déi éischt Nout vum Stéck un]; dee späitz déck **Téin** [égs] [deem téint vill]; doheem gétt mäi Papp den **Toun** un [égs] [doheem ass et mäi Papp, deen decidéiert]; mat dësen zwee Knäppercher reegels de den **Toun** vun der Tëlee [mat dësen zwee Knäppercher reegels de de Volume vun der Tëleel **2.** (kee Pluriel) **DE** *Ton* [eines Films, einer Sendung] • **FR** *son* [d'un film, d'une émission] • **EN** *sound* [on a film] • **PT** *som* [de um filme, de uma emissão] **Beispiller** während dem Film ass den **Toun** op eemol ausgefall; Bild an **Toun** sinn net synchron **3.** (Pluriel Téin) **DE** *Laut, Ton* • **FR** *son* [bruit] • **EN** *sound* [noise] • **PT** *som* [ruído] **Beispiller** wéi d'Direktesch erakoum, huet een am Klassessall keen **Toun** méi héieren; de Verletzten huet keen **Toun** méi vun sech ginn **Synonym** **Laut** **4.** (kee Pluriel) **DE** *Ton, Tonfall* [Ausdrucksweise] • **FR** *ton* [façon de s'exprimer] • **EN** *tone* [of voice] • **PT** *tom* [maneira de se exprimir] **Beispiller** schwätzt net an esou engem aggressiven **Toun** mat mir!; d'Elteren hunn um **Toun** vum Jong senger Mail gemierkt, datt e géif verlaangere; vun haut u schloen ech en aneren **Toun** un [égs] [vun haut u sinn ech méi streng]; den **Toun** mécht d'Musek [égs] [et kënnt net nëmmen drop un, wat ee seet, mee och, wéi een et seet]; ech bedauern, datt ech mech am **Toun** vergraff hunn [égs] [ech bedauern, datt ech mech an engem **Toun** ausgedréckt hunn, deen net ubruecht war] **Synonym** **Tounfall** **5.** (Pluriel Téin) **DE** *Ton* [Farbton]

• **FR** *ton, teinte* [de couleur] • **EN** *tone, shade* [colour] • **PT** *tom, matiz, cambiante* [de cor] **Beispiller** ech sichen eng brong Posch, déi genee am **Toun** vu menge Schong ass; dee Moler benotzt nëmmen duuss **Téin** a sengen Tabloen **6.** zum gudden **Toun** gehéieren **DE** *zum guten Ton* gehören • **FR** *être de bon ton* • **EN** *to be good form* • **PT** *ser de bom-tom* **Beispill** fréier huet et zum gudden **Toun** gehéiert, datt d'Dammen en Hutt ophaten, wann se an d'Mass gaange sinn

Tounaart [t'əʊna:ɾt] Femininum (Pluriel Tounaarten) **DE** *Tonart* [eines Musikstücks] • **FR** *ton, tonalité* [d'un morceau de musique] • **PT** *tom, tonalidade* [de um trecho musical] **Beispill** am drëtte Saz ännert d'Tounaart vum Museksstéck

Tounband [t'əʊnbant] Neutrum (Pluriel Tounbänner) **DE** *Tonband* • **FR** *bande magnétique* • **EN** *audio tape, magnetic tape* • **PT** *fitá magnética* **Beispill** déi al **Tounbänner** ginn digitaliséiert, fir datt d'Opnamen net verluer ginn

Tounband [t'əʊnbant] Maskulinum (Pluriel Tounbänner) **DE** *Tonbandgerät* • **FR** *magnétophone* • **EN** *tape recorder* • **PT** *gravador, magnetofone* **Beispill** an der Zäit hunn ech d'Musek vum Radio mam **Tounband** opgeholl

Tounfall [t'əʊnfal] Maskulinum (Pluriel Tounfäll) **DE** *Ton, Tonfall* [Ausdrucksweise] • **FR** *ton* [façon de s'exprimer] • **EN** *tone of voice* • **PT** *tom* [maneira de se exprimir] **Beispiller** schwätzt net an esou engem aggressiven **Tounfall** mat mir!; d'Riednerin ass no der Ënnerbriechung an deem selwechte langweiligen **Tounfall** weidergefuer **Synonym** **Toun**

Tounfilm [t'əʊnfilm] Maskulinum (Pluriel Tounfilmer) **DE** *Tonfilm* • **FR** *film parlant, film sonore* • **PT** *filme sonoro, fonofilme* **Beispill** am Kader vum Filmfestival gétt den Owend en historeschen **Tounfilm** aus den Zwanzegerjore gewisen

Tounfolleg Femininum (Pluriel Tounfolgen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tounleeder Femininum (Pluriel Tounleederen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tounstudio [t'əʊnstu:djo:] Maskulinum (Pluriel Tounstudioen) **DE** *Tonstudio* • **FR** *studio d'enregistrement* • **EN** *recording studio* • **PT** *estúdio de som* **Beispiller** eisen **Tounstudio** ass mat modernster Technik ekipéiert; d'Band war haut de ganzen Dag am **Tounstudio**, fir Opnamen ze maachen

Tountechniker [t'əʊntæknikə] Maskulinum (Pluriel Tountechniker) **DE** *Tontechniker* • **FR** *ingénieur du son* • **EN** *sound engineer* • **PT** *técnico de som* **Beispill** den **Tountechniker** spillt eng wichteg Roll bei der Produktioun vun engem Film

i Weiblech Form: **Tountechnikerin**

Tountechnikerin [t'əʊntæknikərin] Femininum (Pluriel Tountechnikerinnen) **DE** *Tontechnikerin* • **FR** *ingénieur du son* [femme] • **PT** *técnica de som* **Beispill** als **Tountechnikerin** schaffen ech oft op Museksfestivallen

i Männlech Form: \nearrow Tountechniker

toupéieren [tup'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé toupéiert) » **transitiv** DE *toupiieren* • FR *crêper* [les cheveux] • EN *to backcomb* • PT *ripar* [o cabelo] **Beispill** ech brauch ëmmer vill Zäit, fir mer d'Hoer ze toupéieren

Toupet [t'upe:] Maskulinum 1. (Pluriel Toupeten) DE *Toupet* • FR *postiche* • EN *toupee* • PT *cabelo postigo* **Beispill** et huet nach ni ee gemierkt, datt hien en Toupet um Kapp huet **Synonym** Postiche 2. (kee Pluriel) DE *Unverfrorenheit, Dreistigkeit* • FR *toupet* [lefronterie, hardiesse] • EN *cheek, nerve, gall* • PT *descaramento, atrevimento* **Beispiller** wat huet dee Borscht en Toupet!; fir dem President an d'Ried ze falen, muss ee schonn Toupet hunn! **Synonym** Culot

Tour [tu:ɔ] Maskulinum 1. (Pluriel Tier) DE *Runde* [lauf einer Rundstrecke] • FR *tour* [parcours (en boucle)] • EN *lap, circuit* • PT *volta* [percurso (circular)] **Beispiller** fir sech waarm ze maachen, sinn d'Sportler fënnef Tier op der Pist gelaf; mäi Bop schneit all Kéier e Krack a säi Reesbengel, wann en den Tour vum Stauséi gemaach huet; an eiser Diskussioun hu mer den Tour vun der Fro nach net ganz gemaach [an eiser Diskussioun hu mer nach net all Aspekter vun der Fro duerchgeholl]; fir bei dech ze kommen, hunn ech missen e groussen Tour maachen [fir bei dech ze kommen, hunn ech missen e groussen Ëmwee maachen] 2. (Pluriel Tier) DE *dienstlicher Rundgang* • FR *tournee* [de service] • EN (delivery) *round* • PT *volta, giro* [de serviço] **Beispill** de Bréifdréier krut säin Tour haut net matzäit fäerdig **Synonym** Tournée 3. (Pluriel Tier) DE *Verkaufstour, Werbetour* • FR *tournee* [de vente, de promotion] • EN *round* [selling goods, promoting goods] • PT *tournee* [comercial, promocional] **Beispill** fréier sinn d'Bäcker reegelméisseg op den Tour gefuer **Synonym** Tournée 4. (Pluriel Tier) DE *Ausflug, Spaziergang, Abstecher* • FR *tour* [excursion, sortie] • EN *trip, turn, stroll* • PT *volta* [excursão, saída] **Beispiller** meng Eltere ginn dese Week-end en Tour maachen; nom Iesse maache mer en Tour iwuer d'Kiermes; mäi Bruder ass ëmmer um Tour ^[egs] [mäi Bruder ass ëmmer ënnerweel] 5. (Pluriel Touren) DE (organisierte) *Tour* [für Touristen] • FR *randonnée* [organisée] • EN (organised) *tour* [for tourists] • PT *circuito* (turístico), *passeio* [organizado] **Beispill** eisen Hotel proposéiert organiséiert Touren 6. (kee Pluriel) DE *Reihe* [in einer Reihenfolge] • FR *tour* [dans un ordre de succession] • EN *turn* [in a succession] • PT *vez, turno* **Beispiller** elo ass den Tour u mir; waart, bis de um Tour bass!; du këns och nach un den Tour, gedëlleg dech! 7. (Pluriel Tier) DE *Runde* [eines Wettkampfs, einer Meisterschaft, eines Turniers] • FR *tour* [d'une compétition, d'un championnat, d'un tournoi] • EN *round* [of a competition] • PT *volta* [de uma competição, de um campeonato, de um torneio] **Beispill** d'Lokalekipp ass an der Coupe en Tour weiderkomm **Synonym** Ronn 8. (Pluriel Tier) DE *Runde* [eines Spiels] • FR *tour* [d'un jeu] • EN *round* [of a game] • PT *jogada* [de um jogo] **Beispill** ech ka leider keng Kaart ausspillen, ech muss en Tour aussetzen **Synonym** Ronn 9. (Pluriel Tier) DE *Runde* [Zeitspanne] • FR *tour* [durée déterminée] • EN *round* [period of time] • PT *volta* [tempo determinado] **Beispiller** wann ech zéng Tier gedantz hunn, sinn ech ausser Otem; ech gi matzäit schlofen, ech hu muer de laangen Tour lech

gi matzäit schlofen, ech schaffe muer zwou Schichten hannereneen] **Synonym** Ronn 10. (Pluriel Tier) DE *Tour* [Radrennen] • FR *tour* [compétition cycliste] • EN *cycle race* • PT *volta* [competição de ciclismo] **Beispill** net vill Coureure gewonnen zwee Tier an enger Saison **Synonym** Etappcourse 11. (Pluriel Tier) DE *Wahlgang* • FR *tour* [de scrutin] • EN *round* [of voting] • PT *volta* [de escrutínio] **Beispill** d'Presidentin gouf am eischten Tour erëmgewielt 12. (Pluriel Tier) DE *Umdrehung* [Drehung] • FR *tour* [de rotation] • EN *turn* [of rotation] • PT *volta* [rotação] **Beispill** dréi d'Schrauwen nach en hallwen Tour bäi! 13. (Pluriel Touren) DE *Tour, Umdrehung* [eines Motors] • FR *tour* [d'un moteur] • EN *revolution* [of an engine] • PT *rotação* [de um motor] **Beispiller** bei héijgen Toure verbrauchen d'Autoe méi Bensinn; d'Maschinn leeft op vollen Touren [d'Maschinn gétt maximal be-laascht]; d'Produktioun leeft op vollen Touren [d'Produktioun ass maximal ausgelaascht]; mueres brauch ech laang, bis ech op Toure kommen ^[egs] [mueres brauch ech laang, bis ech fit sinn] 14. DE *Töpferscheibe* • FR *tour* [du potier] • EN *potter's wheel* • PT *torno* [do oleiro] **Beispill** dem Aulebäcker säin Tour gétt iwuer e Käilrimm ugedriwwen **Synonym** Scheif 15. DE *Streich* [Schabernack] • FR (mauvais) *tour* [lentourloupe] • EN *trick* [prank] • PT *brincadeira* (de mau gosto), *partida* **Beispill** meng topeg Aarbechtskolleegen hu mer e bëisen Tour gespilt 16. (kee Pluriel) DE *Weite, Stoffumfang* [eines Kleids, eines Vorhangs] • FR *ampleur* [d'un vêtement, d'un rideau] • EN *fullness* [of a dress, of curtains] • PT *roda* [de uma roupa] **Beispill** der Braut hiert Kleed hat vill Tour

Tourette [tuɾ'æt] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tourette-Syndrom* • FR *syndrome de (Gilles de La) Tourette, maladie de (Gilles de La) Tourette* • EN *Tourette's syndrome, Tourette's* • PT *síndrome de Tourette* **Beispill** ee méiglecht Symptom bei Tourette ass, wann de Patient, op zwinghaft Manéier, obszön Ausdréck haart seet **Synonym** Tourette-Syndrom

Tourette-Syndrom [tuɾ'ætsindrɔ:m] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tourette-Syndrom* • FR *syndrome de (Gilles de La) Tourette* • EN *Tourette's syndrome* • PT *síndrome de (Gilles de La) Tourette* **Beispill** ee méiglecht Symptom beim Tourette-Syndrom ass, wann de Patient, op zwinghaft Manéier, obszön Ausdréck haart seet **Synonym** Tourette

Tourismus [tuɾ'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tourismus* • FR *tourisme* [secteur d'activité] • EN *tourism* • PT *turismo* [setor de atividade] **Beispiller** déi ganz Géigend leeft vum Tourismus; d'Regierung wëllt den Tourismus am Norde vum Land fërderen

Tourist [tuɾ'ist] Maskulinum (Pluriel Touristen) DE *Tourist* • FR *touriste* • EN *tourist* • PT *turista* **Beispiller** den Tourist huet op senger Rees eng Onmass Fotoe gemaach; déi Region zitt vill Touristen un

i Weiblech Form: \nearrow Touristin

Touristenattraktioun [tuɾ'istənatraksjəʊn] Femininum (Pluriel Touristenattraktiounen) DE *Touristenattraktion* • FR *attraction touristique* • EN *tourist attraction* • PT *atração turística* **Beispill** d'Relève vun der Gard virum Palais ass eng Touristenattraktioun

Touristenzuel [tʊr'istəntsʊəl] Femininum (Pluriel Touristenzuelen) **DE** Touristenzahl • **FR** nombre de touristes • **EN** number of tourists • **PT** número de turistas **Beispiller** wann déi erlaabt Touristenzuel erreecht ass, gëtt kee méi an de Musée eragelooss; d'Hoteliere waren déck zefridde mat deenen héijen Touristenzuele vum leschte Summer

Touristesaison [tʊr'istəsɛːzɔː] Femininum (Pluriel Touristesaisonen) **DE** Hochsaison [im Tourismus] • **FR** haute saison [du tourisme] • **EN** high season • **PT** época alta [do turismo] **Beispiller** wann d'Wieder schéi bleibt, gëtt et eng gutt Touristesaison; an der Touristesaison begéint een elauter Campingsleit am Supermarché

touristesesch [tʊr'istəʃ] Adjektiv **DE** touristisch • **FR** touristique <Adverb d'un point de vue touristique> • **EN** tourist <Adverb touristically> • **PT** turístico <Adverb do ponto de vista turístico> **Beispiller** d'Land investéiert vill an d'touristesesch Infrastrukturen; d'Relève vun der Gard virum Palais ass eng touristesch Attraktioun; verschidde Géigenden am Land sinn touristesch ënnerentwéckelt

Touristin [tʊr'istin] Femininum (Pluriel Touristinnen) **DE** Touristin • **FR** touriste [femme] • **PT** turista [mulher] **Beispill** d'Touristin huet op hiren Rees vill Fotoe gemacht

i Männlech Form: ↗Tourist

Tournage Maskulinum (Pluriel Tournagen) **DE** Dreh [eines Films, einer Reportage], Dreharbeiten • **FR** tournage [d'un film, d'un reportage] • **PT** rodagem, filmagem [de um filme, de uma reportagem] **Beispiller** d'Stuntfra huet sech beim Tournage vun engem Actionfilm den Aarm gebrach; den Tournage vun där Reportage huet e puer Deeg gedauert **Synonymmen** Dréi, Dréiaar-bechten

Tournée [t'urneː] Femininum (Pluriel Tournéeën) **1. DE** Tournee • **FR** tournée [d'artiste(s)] • **EN** tour [of a performer] • **PT** digressão, tournée [de artista(s)] **Beispiller** no enger längerer Ënnerbriechung vun senger Tournée ass de Sänger gëschter fir d'éischt erëm opgetrueden; den Artist huet d'Tournée wéinst senger schlechter Gesondheet missen ofbriechen; d'Band ass schonn zënter véier Méint op Tournée **2. DE** dienstlicher Rundgang • **FR** tournée [de service] • **EN** round [delivering goods] • **PT** volta, giro [de serviço] **Beispill** de Bréifdréier krut seng Tournée haut net matzäit fäerdeg **Synonym** Tour **3. DE** Verkaufstour, Werbetour • **FR** tournée [de vente, de promotion] • **EN** round [selling goods, promoting goods] • **PT** tournée [comercial, promocional] **Beispill** fréier sinn d'Bäcker reegelméisseg op Tournée gefuer **Synonym** Tour **4. DE** Runde [freie Getränke] • **FR** tournée [consommations offertes] • **EN** round [of drinks] • **PT** rodada [de bebidas] **Beispiller** den Trainer huet der Ekip eng Tournée bezuelt; si huet sech net huele gelooss an zwou Tournéeën ginn

Tournevis [tʊrnəv'is] Maskulinum (Pluriel Tournevisen / Tournevisser) **DE** Schraubenzieher • **FR** tournevis • **EN** screwdriver • **PT** chave de fendas **Beispill** ech hunn net de richtegen Tournevis, fir déi Schrauben unzezeien **Synonym** Schraubenzéier

Tournoi [t'urnwɑ] Maskulinum (Pluriel Tournoien) **DE** Turnier [Sportwettkampf] • **FR** tournoi [compétition sportive] • **EN** tournament • **PT** torneio [competição desportiva] **Beispill** déi jonk Tennispillerin huet hiren éischten Tournoi gewonnen **Synonym** Turnéier

Tournure [tʊrn'yːR] Femininum (Pluriel Tournuren) **1. DE** Wendung [Verlauf] • **FR** tournure [évolution] • **EN** turn [development] • **PT** desenvolvimento [evolução], reviravolta **Beispill** d'Affär krut eng onerwaart Tournure, wéi d'Police Droge beim Verdächtege fonnt huet **Synonym** Wendung **2. DE** Wendung [Redewendung] • **FR** tournure [expression] • **EN** turn of phrase, expression • **PT** expressão [locução] **Beispill** deen Auteur huet eng Virleift fir vereeltz Tournuren **Synonym** Wendung

Toussaintsmillen [t'usɛːsmilən] Eegennumm **DE** Toussaintsmillen • **FR** Toussaintsmillen • **EN** Toussaintsmillen • **PT** Toussaintsmillen **Beispiller** ech wunnen op der Toussaintsmillen; fiert dëse Bus op d'Toussaintsmillen?

toxesch [t'oksəʃ] Adjektiv **DE** toxisch [giftig] • **FR** toxique • **EN** toxic • **PT** tóxico **Beispill** toxesch Substanze gehéieren net an eng Kichen **Synonym** gëfteg

Toxoplasmos [toksoplasm'oːs] Femininum (kee Pluriel) **DE** Toxoplasmose • **FR** toxoplasmose • **EN** toxoplasmosis • **PT** toxoplasmose **Beispill** wann eng Fra an der Schwangerschaft d'Toxoplasmos krit, kann dat zu schwéiere Komplikatoune féieren

Toz [toːts] Femininum (Pluriel Tozen) **égs** **pejorativ** **DE** (dumme) Kuh, (dumme) Gans • **FR** cruche, conne [femme] • **EN** (silly) cow, (silly) goose • **PT** parvalhona, idiota [mulher] **Beispiller** déi Toz soll sech net méi hei weisen!; ech hu frëndlech gefrot, mee déi domm Toz war net emol amstand, mer ze äntweren; wat ass dat doten eng (domm) Toz! **Synonym** Kou

tozen [t'oːtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getoozt) » **intransitiv** **égs** **DE** plaudern, schwatzen [sich unterhalten] • **FR** bavarder [parler] • **EN** to chat • **PT** cavaquear **Beispill** mir souzen de ganze Mëtteg an der Stuff bei enger Taass Kaffi ze tozen

Traatsch [traːtʃ] Femininum (Pluriel Traatschen) **1. égs** **DE** Tratsche • **FR** pipelette, commère • **EN** gossip (monger) • **PT** bisbilhoteira, mexeriqueira **Beispill** géi där Traatsch léiwer aus de Féiss! **Synonym** Klaatsch **2. égs** **DE** Schlunze, Vettel • **FR** femme négligée, fainéante • **EN** slob, slattern • **PT** mondonga, mandriona **Beispill** déi Traatsch läit mueres nach um eelef Auer am Bett!

Traatsch [traːtʃ] Maskulinum (kee Pluriel) **égs** **DE** Tratsch • **FR** commérage • **EN** gossip • **PT** bisbilhotice, coscuvilhice **Beispill** mäi Coiffer weess ëmmer deen neisten Traatsch **Synonym** Klaatsch

traatscheg [tr'aːtʃɛç] Adjektiv **DE** klatschsüchtig • **FR** cancanier, médisant • **PT** bisbilhoteiro, coscuvilheiro **Beispill** dat, wat s de eiser traatscheger Nopesch verziels, weess kuerz drop dat ganzt Duerf

traatschen [tr'aːtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getraatscht) » **intransitiv** **égs** **DE** schwatzen, plappern, tratschen • **FR** papoter, cancaner, faire des commérages • **EN** to gossip • **PT** tagarelar, bisbilhotar, coscuvilhar **Beispill** déi zwou Nopesche stinn erëm

virun der Dier ze traatschen

traatschen [tr'a:tʃən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé getraatscht) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *latschen* [*gehen*] • **FR** *marcher* [*pesamment*], *se trainer* • **EN** *to shuffle* [*to drag one's feet*] • **PT** *caminhar* [*pesadamente*], *arrastar-se* **Beispiller** traatsch dach net mat denge fonkelneie Schong duerch de Bullil; du kënns do getraatscht ewéi en ale Mann **Synonym** laatschen

Trabb [trɑp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Trab* • **FR** *trot* • **EN** *trot* • **PT** *trote* **Beispiller** am Schrétt leeft d'Päerd normal, mee am Trabb ass et schlamm; d'Enkelkanner halen de Bop ëmmer op Trabb [ëgs] [d'Enkelkanner suergen derfir, datt de Bop ëmmer beschäftegt ass]; déi déck Commande huet de ganze Betrib op Trabb bruecht [ëgs] [duerch déi déck Commande huet am Betrib vill misse geschafft ginn]

Trac Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

tracasséieren [trɑkɑs'zɪəʀən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé tracasséiert) » **transitiv** **DE** *plagen* [*Sorgen bereiten*] • **FR** *tracasser* [*causer du souci à*] • **EN** *to worry*, *to bother* • **PT** *atormentar*, *preocupar* **Beispill** wann eppes dech tracasséiert, da schwätzt mat mer driwwer!

Tracé [tr'ase:] Maskulinum (Pluriel Tracéen) **DE** *Verlauf* [*geografisch*, *topografisch*] • **FR** *tracé* [*géographique*, *topographique*] • **EN** *course*, *line* [*topographical*, *geographical*] • **PT** *traçado* [*geográfico*, *topográfico*] **Beispiller** op dëser Kaart gesäit een den Tracé vun der Rennstreck; den Tracé vun der Grenz ass ëmstridden **Synonym** Verlaf

Trace Femininum (Pluriel Tracen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

tracéieren [trɑs'zɪəʀən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé tracéiert) » **transitiv** **DE** *tracken* • **FR** *tracer* [*suivre le parcours de*] • **EN** *to track* • **PT** *rastrear* [*seguir o percurso de*] **Beispill** ass et méiglech, d'Leit iwwer hiren Handy ze tracéieren? **Synonym** tracken

Trach [trɑχ] Maskulinum (Pluriel Träch) **1.** **DE** *Trog* [*Futtertrog*] • **FR** *auge* [*pour animaux*] • **EN** (*feeding*) *trough* • **PT** *pia* [*para animais*] **Beispill** d'Schwäi sti beim Trach ze friessen **2.** **DE** *Trog* [*Waschtrog*] • **FR** *bac à laver* [*en pierre*] • **EN** (*washing*) *trough* • **PT** *tanque* [*de lavar roupa*] [*em pedra*] **Beispill** d'hallef Wäsch ass nach am Trach

Tracheotomie [trɑkeotom'i:] Femininum (Pluriel Tracheotomien) **DE** *Luftröhrenschnitt* • **FR** *trachéotomie* • **EN** *tracheotomy*, *tracheostomy* • **PT** *traqueotomia* **Beispill** a rare Fäll kréie Kriibspatienten eng Tracheotomie gemaach, fir d'Ootmung ze garantéieren

Tracing [tʻɹɪsɪŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Tracingen) **DE** *Tracing* • **FR** *traçage*, *suivi de contact* • **PT** *rastreamento* [*de contactos*] **Beispill** duerch e konsequente Tracing wëllen d'Autoritéiten d'Kontakter vun engem Infizéierte genee kënnen novollzéien **Synonym** Contacttracing

Tracingapp [tʻɹɪsɪŋgæp] Maskulinum (Pluriel Tracingappen) **DE** *Tracing-App* • **FR** *appli de traçage*, *ap-*

pli de suivi de contact • **PT** *app de rastreamento* [*de contactos*] **Beispill** kéint eng Tracingapp hëllefen, fir d'Pandemie an de Grëff ze kréien? **Synonym** Trackingapp

Tracing-App [tʻɹɪsɪŋgæp] Maskulinum (Pluriel Tracing-Appen) - Variant vun ↗Tracingapp

tracken [tʻæ:kən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getrackt) » **transitiv** **DE** *tracken* • **FR** *tracer* [*suivre le parcours de*] • **EN** *to track* • **PT** *rastrear* [*seguir o percurso de*] **Beispill** ass et méiglech, d'Leit iwwer hiren Handy ze tracken? **Synonym** tracéieren

Tracking [tʻæ:kɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tracking* • **FR** *traçage*, *suivi de contact* • **EN** *tracking* • **PT** *rastreamento* [*de contactos*] **Beispill** beim Tracking vun de Leit muss een drop Uecht ginn, datt net géint den Dateschutz verstouss gëtt

Tracking-App [tʻæ:kɪŋgæp] Femininum (Pluriel Tracking-Appen) - Variant vun ↗Trackingapp

Trackingapp [tʻæ:kɪŋgæp] Femininum (Pluriel Trackingappen) **DE** *Tracking-App* • **FR** *appli de traçage*, *appli de suivi de contact* • **EN** *tracking app* • **PT** *app de rastreamento* [*de contactos*] **Beispill** kéint eng Trackingapp hëllefen, fir d'Pandemie an de Grëff ze kréien?

Tract [trakt] Maskulinum (Pluriel Tracten) **DE** *Flugblatt* • **FR** *tract* • **EN** *leaflet*, *flyer* • **PT** *folheto*, *panfleto* **Beispill** d'Aktivisten hunn an der Foussgängerzon Tracte verdeelt

traditionell [tradɪtsj'on'æ:l] Adjektiv **DE** *traditionell* • **FR** *traditionnel* • **EN** *traditional* • **PT** *tradicional* **Beispiller** an dësem klenge Betrib gëtt den Olivenueleg op eng traditionell Aart a Weis gepresst; am Summer organiséiert eise Club nees säin traditionelle Picknick

Traditioun [tradɪsɪ'øʊn] Femininum (Pluriel Traditionen) **DE** *Tradition* [*Brauch*] • **FR** *tradition* [*coutume*] • **EN** *tradition* [*custom*] • **PT** *tradição* [*costume*] **Beispiller** an där Géigend bestinn nach Traditionen, déi anerwäerts scho laang vergiess sinn; d'Chrëschtfeier vun eise Betrib ass schonn (eng) Traditioun; Allerhellege gi vill Leit just aus Traditioun op d'Griewer

Traditionsbetrib [tradɪsɪ'øʊnsbətʀi:p] Maskulinum (Pluriel Traditionsbetriber) **DE** *Traditionsunternehmen* • **FR** *entreprise de longue tradition* • **EN** *old-established business*, *company with a long tradition* • **PT** *empresa de longa tradição* **Beispill** eisen Traditionsbetrib fabrizéiert nach hëlze Spillsaachen

traditionsgeméiss Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Traduction [trɑdyksj'øʊn] Femininum (Pluriel Traductionen) **1.** **DE** *Übersetzung* [*das Übersetzen*] • **FR** *traduction* [*action de traduire*] • **EN** *translation*, *translating* • **PT** *tradução* [*ato de traduzir*] **Beispill** fir d'Traduction vun deem Text geet eng Stonn net duer **Synonym** Iwwersetzung **2.** **DE** *Übersetzung* [*übersetzter Text*] • **FR** *traduction* [*texte traduit*] • **EN** *translation* [*translated text*] • **PT** *tradução* [*texto traduzido*] **Beispill** wéi vill Traductione vun der Bibel gëtt et eigentlech? **Synonym** Iwwersetzung

Traffo [tr'afɔ:] Maskulinum (Pluriel Traffoen) **DE** *Trafo* • **FR** *transformateur* • **EN** *transformer* • **PT** *transformador*
Beispill fir d'Stroumspannung ze änneren, hëlt een en Traffo

Trafic [traf'ik] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun
 ↗Trafick

Trafick [traf'ik] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Verkehr* [*Straßenverkehr*] • **FR** *trafic* [*circulation*] • **EN** *traffic* • **PT** *trânsito* [*rodoviário*], *tráfego* [*rodoviário*] **Beispill** géint fënnef Auer nomëttes ass ëmmer dëcken Trafick an der Stad **Synonym** Verkëier

trafikéieren [trafik'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé trafikéiert) » **transitiv** **DE** *frisieren*, *manipulieren* • **FR** *trafiquer*, *truquer* • **PT** *alterar*, *manipular*, *falsificar* **Beispiller** de Mecanicien huet den Tacho vum Auto trafikéiert; de Parquet enquêtéiert géint eise Comptabel, well e verschidde Bilane soll trafikéiert hunn

träg [trɛ:ç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tragedie [traʒed'i:] Femininum (Pluriel Tragedien)
1. **[gehuewen]** **DE** *Tragödie* [*Ereignis*] • **FR** *tragédie* [*événement*] • **EN** *tragedy* [*event*] • **PT** *tragédia* [*acontecimento*] **Beispill** dem Jong säi stënterlechen Doud war eng Tragedie fir d'ganz Famill **Synonymmen** Drama, Katastroph **2.** **DE** *Tragödie* [*Bühnenstück*] • **FR** *tragédie* [*pièce de théâtre*] • **EN** *tragedy* [*play*] • **PT** *tragédia* [*peça de teatro*] **Beispill** dee Regisseur ass bekannt fir seng modern Inzenéierunge vu klasseschen Tragedien

i Variant: Tragödie

Träger [trɛ:zɐ] Maskulinum (Pluriel Träger) **1.** **DE** *Träger* [*Balken*] • **FR** *poutre*, *poutrelle* [*en acier*] • **EN** *girder*, *beam* • **PT** *viga* [*de aço*] **Beispill** ouni déi eisen Träger wier d'Bréck net stabil **2.** **DE** *Träger* [*Person, Organisation, Institution*] • **FR** (*organisme*) *responsable* [*sur le plan financier*] • **EN** *financial provider* [*person, organization, institution*] • **PT** (*organismo*) *responsável* [*a nível financeiro*] **Beispill** eng Rei Klinicke sinn an der Hand vu reliësen Träger

tragesch [tr'a:gəʃ] Adjektiv **DE** *tragisch* [*erschütternd*] • **FR** *tragique* [*terrible*] • **EN** *tragic* [*distressing*] • **PT** *trágico* [*terrível*] **Beispiller** déi tragesch Evenementer hätte kënnen verhënnert ginn; de Weekend sinn drai jonk Leit op eng tragesch Aart a Weis ëm d'Liewe kumm; et ass net tragesch, wann der e bëssen ze spëit kommt **[ëgs]** [et ass net schlëmm, wann der e bëssen ze spëit kommt] **Synonym** dramatesch

Tragik [tr'a:gik] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Tragik* • **FR** (*caractère*) *tragique*, *caractère dramatique* • **EN** *tragic nature*, *tragedy* • **PT** (*caráter*) *trágico*, *caráter dramático* **Beispill** mir sinn eis der Tragik vun der Situatioun eréischt bewosst ginn, wéi et schon ze spëit war

tragikomesch [tra:gik'o:məʃ] Adjektiv **DE** *tragikomisch* • **FR** *tragicomique* • **EN** *tragicomic* • **PT** *tragicômico* **Beispill** eis Theatertrupp huet sech fir déi nächst Saison en tragikomescht Stéck erausgesicht

Tragödie [traʒ'ø:djə] Femininum (Pluriel Tragödien) - Variant vun ↗Tragedie

trainéieren [trɛ:n'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé trainéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *trainieren*, *ausbilden* • **FR** *entraîner* [*préparer, former*] • **EN** *to train* [*to teach*] • **PT** *treinar* [*preparar, formar*] **Beispiller** wien trainéiert déi Jonk an Ärem Club?; fir mäi Geescht ze trainéieren, maachen ech all Dag e Kreuzworträtsel; dësen Hond ass extra drop trainéiert, fir Drogen ze fannen » **intransitiv** **2.** **DE** *trainieren*, *üben* • **FR** *s'entraîner* [*faire un entraînement*] • **EN** *to train* [*to practise, to exercise*] • **PT** *treinar*, *exercitar-se* **Beispiller** virum Championnat trainéiert den Turner all Dag stonnelaang um Barren; d'Zaldoten trainéiere grad fir hiren Asaz am Krisegebitt

Trainer [trɛ:nɐ] Maskulinum (Pluriel Traineren) **DE** *Trainer* • **FR** *entraîneur* [*sportif*] • **EN** *trainer* [*coach*] • **PT** *treinador* [*de desporto*] **Beispiller** den Trainer huet e Verteideger als Stiermer agesat; fir d'nächst Joer muss eise Fussballsveräin sech no engem neien Trainer ëmkucken

i Weiblech Form: ↗Trainerin

Trainerin [tr'ɛ:nərin] Femininum (Pluriel Trainerinnen) **DE** *Trainerin* • **FR** *entraîneuse* [*sportive*] • **EN** (*female*) *trainer* [*coach*] • **PT** *treinadora* [*de desporto*] **Beispill** meng Trainerin huet mer geroden, u menger Laftechnik ze feilen

i Männlech Form: ↗Trainer

Training [tr'ɛ:nɪŋ] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Training*, *Übung* • **FR** *entraînement*, *exercice* • **EN** *training*, *exercise*, *practice* • **PT** *treino*, *exercício* **Beispiller** d'Gewieckheet ass och eng Fro vun Training; ech brauch méi Training, fir nees a Form ze kommen; ech spillen den Ament net gär Schach, ech hu keen Training méi **2.** (Pluriel Trainingsen) **DE** *Training* [*Trainingsstunde*] • **FR** (*séance d'entraînement*) • **EN** *training* [*session*] • **PT** (*sessão de*) *treino* **Beispiller** a leschter Training léisst hien dacks den Training luppen; ech kann den Owend net mat an de Kino goen, ech hunn Training

Trainingsplang Maskulinum (Pluriel Trainingspläng) **DE** *Trainingsplan* • **FR** *plan d'entraînement* • **PT** *plano de treino* **Beispill** mat mengem neien Trainingsplang sinn ech geschwënn nees toppfit!

Trainingsterrain [tr'ɛ:nɪŋstɛrɛ:] Maskulinum (Pluriel Trainingsterrainen) **DE** *Trainingsplatz*, *Übungsplatz* • **FR** *terrain d'entraînement* • **EN** *pitch* [*for training*] • **PT** *terreno de treino* **Beispill** grous Veräiner kumm dacks méi ewéi een Trainingsterrain

Traintrain Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Train-train Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Traintrain

Träip [træ:ɪp] Femininum (Pluriel Träipen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Gedärm* • **FR** *intestin(s)* • **EN** *bowel(s)* • **PT** *intestino(s)* **Beispiller** et ramouert a mengen Träipen, ech wäert jo keng Mogripp kréien!; eise Gank ass eppes ewéi eng laang Träip **[ëgs]** [eise Gank ass laang a schmuell; nom Iesse leeën ech mech gär e bëssen op d'Träip **[ëgs]** [nom Essen halen ech gär eng kleng Mëttesraschl!]; et ass net esou schlëmm, d'Träipe kommen nach net! **[ëgs]** [⇒ seet een am

Spaass zu engem Kand, dat sech liicht blesséiert huet] **Synonym** Gedäerms **2. DE** Blutwurst • **FR** boudin noir • **EN** black pudding • **PT** chouriço de sangue, morcela **Beispill** Äppelkompott passt gutt bei Träipen

Träipeverschléppung [tr'æ:ɪpəfe|'əpʊŋ] Femininum (Pluriel Träipeverschléppungen) **DE** Darmverschlingung • **FR** volvulus intestinal • **EN** twisted bowel, volvulus • **PT** vôlvulo intestinal **Beispill** vun enger Träipeverschléppung schwätzt een, wann den Daarm sech ëm sech selwer verdréit huet an ofgeklemmt gëtt

Trait d'union [trɛ:d'jɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Trait-d'unionen) **DE** Bindestrich • **FR** trait d'union • **EN** hyphen • **PT** hifen **Beispill** tèschent déi zwee Wieder gëtt keen Trait d'union gesat **Synonym** Bindestréich

Traité [tr'ɛ:te:] Maskulinum (Pluriel Traitéen) **1. DE** Vertrag [internationales Abkommen] • **FR** traité [accord international] • **EN** treaty [agreement] • **PT** tratado [acordo internacional] **Beispill** eis Partei huet sech fir d'Ratifikatioun vum **Traité** ausgeschwat **Synonym** Vertrag **2. DE** Vertrag [Schriftstück] • **FR** traité [document] • **EN** treaty [document] • **PT** tratado [documento] **Beispill** am Musée ass d'Original vun deem wichtegen **Traité** ausgestellt **Synonym** Vertrag **3. DE** Abhandlung, Traktat • **FR** traité [ouvrage] • **EN** treatise, article, scientific paper • **PT** tratado [obra] **Beispill** hien huet a senger Bibliothéik déck **Traitéen** iwwer Physik stoen

traitéieren [trɛ:t'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé traitéiert) » **transitiv 1. DE** behandeln [um zu schützen, zu verbessern, haltbar zu machen] • **FR** traiter [dans le but de protéger, d'amender, de conserver] • **EN** to treat [with a substance] • **PT** tratar [com vista a proteger, a melhorar, a conservar] **Beispill** fir et ze schützen, **traitéiert** de Schräiner d'Holz mat engem speziellen Ueleg; eise Buedem ass ze sauer, e muss mat Kallek **traitéiert** ginn; ech iessen nëmmen Uebst, dat net **traitéiert** ass **Synonym** behandeln **2. DE** behandeln [umgehen mit, umspringen mit] • **FR** traiter [se conduire envers] • **EN** to treat [to behave towards] • **PT** tratar [comportar-se para com] **Beispill** an der Reception vum Hotel gouf ech **traitéiert** ewéi de leschten Eefalt **Synonym** behandeln **3. DE** behandeln [medizinisch] • **FR** traiter [médicalement] • **EN** to treat [medically] • **PT** tratar [medicamente] **Beispill** ech gouf weinst enger Mogripp **traitéiert** an ech hat e Moschwier! **Synonym** behandeln **4. DE** behandeln [besprechen] • **FR** traiter [étudier, aborder] • **EN** to treat [to discuss, to study] • **PT** tratar [estudar, discorrer sobre] **Beispill** hutt dir dëst Thema schonn an der Schoul **traitéiert**? **Synonym** behandeln **5. DE** verarbeiten [digitale Daten] • **FR** traiter [des données numériques] • **EN** to process [digital data] • **PT** tratar, processar [dados digitais] **Beispill** eisen Informatiker huet eng effizient Method ausgeschafft, fir d'Donnéen ze **traitéieren** **Synonymmen** veraarbechten, verschaffen

Traitement [trɛ:təm'ænt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Traitementer) **DE** Behandlung [Therapie] • **FR** traitement [thérapie] • **EN** treatment [therapy] • **PT** tratamento [terapia] **Beispill** d'Traitement, dat d'Doktesch mer verschriwwen hat, huet séier gewierkt **Synonym** Behandlung

Traiteur [tr'ɛ:tœ:R] Maskulinum (Pluriel Traiteurs) **DE** Feinkosthändler • **FR** traiteur • **EN** delicatessen, traiteur • **PT** fornecedor de refeições finas, organizador de banquetes **Beispill** eisen **Traiteur** ass bekannt fir seng excellent Buffeten; mir loossen d'Iesse fir d'Kommioun vum **Traiteur** kommen

♀ Weiblech Form: ↗ Traiteuse

Traiteuse Femininum (Pluriel Traiteuses) **DE** Feinkosthändlerin • **FR** traiteuse • **PT** fornecedora de refeições finas, organizadora de banquetes

♂ Männlech Form: ↗ Traiteur

Trajectoire [traʒæktw'a:R] Femininum (Pluriel Trajectoires) **DE** Flugbahn, Umlaufbahn • **FR** trajectoire • **EN** trajectory • **PT** trajetória **Beispill** beim Bouschéissen huet de Wand e groussen Afloss op d'Trajectoire vum Feil; d'Rakéit ass liicht vun hirer **Trajectoire** ofkumm; den Astronom huet d'Trajectoirë vu verschiddene Planéite berechent **Synonym** Bunn

Trajet [tr'ɑʒe:] Maskulinum (Pluriel Trajets) **DE** Strecke, Weg • **FR** trajet [itinéraire] • **EN** route, itinerary • **PT** trajeto [itinerário] **Beispill** den **Trajet** iwwer d'Nieuwstroossen hëlt net méi Zäit ewéi deen iwwer d'Autobunn **Synonym** Faart

Trakt [trakt] Maskulinum (Pluriel Trakten) **DE** Trakt, Flügel • **FR** aile [d'un édifice] • **EN** wing [of a building] • **PT** ala [de um edifício] **Beispill** den neie Prisong ass an zwee Trakten ennerdeelt **Synonym** Flügel

Trakt [trakt] Maskulinum (Pluriel Trakten) - Variant vun ↗ Tract

traktéieren [trakt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé traktéiert) » **transitiv** [ëgs] **DE** traktieren, bearbeiten • **FR** malmener, maltraiter • **EN** to ill-treat, to maltreat • **PT** molestar, maltratar **Beispill** an der Zäit huet de Schoulmeeschter d'Kanner mam Lineal **traktéiert**; ech hunn d'Dier esoulaang mat engem Hummer **traktéiert**, bis se opgaangen ass **Synonym** maltraitéieren

Trakter [tr'akte] Maskulinum (Pluriel Trakteren) **DE** Traktor, Schlepper • **FR** tracteur [agricole] • **EN** tractor • **PT** trator [agricola] **Beispill** den **Trakter** ass an e Feldwee agebéit; d'Wénzer hu speziell **Trakteren**, fir an de Wéngerten ze schaffen

Trallala Maskulinum (kee Pluriel)

♀ Hei entsteet en neien Artikel.

Tram [tram] Maskulinum (Pluriel Trammen) **1. DE** Straßenbahn [Zug] • **FR** tram [rame] • **EN** tram [vehicle] • **PT** (carro) elétrico **Beispill** de Mann konnt nach am leschte Moment op den **Tram** opsprangen; wéi laang dauert et, bis den nächsten **Tram** kënnt? **2. DE** Straßenbahn [Netz] • **FR** tram [réseau] • **EN** tram [network] • **PT** rede de (carros) elétricos **Beispill** mam neien **Tram** soll d'Mobilitéit an der Stad verbessert ginn

Trampel [tr'ampəl] Maskulinum (Pluriel Trampelen) [ëgs] **DE** Trampel • **FR** lourdaud, balourd, butor • **PT** desastrado, lórpa **Beispill** hoffentlech freet deen **Trampel** mech net, fir tanzen ze goen! **Synonymmen** Bëlles, Trampeldéier

Trampeldéier [tr'ampəldɛiə] Neutrum (Pluriel Trampeldéieren) **1. DE** *Trampeltier* [Kamel] • **FR** *chameau à deux bosses* • **PT** *camelo-bactriano* **Beispill** d'Dromedaren an d'Trampeldéiere sinn zoologesch gesi Kaméiler **2. [ëgs] DE** *Trampeltier* [Person] • **FR** *lourdaud, butor* • **EN** *clumsy oaf, clodhopper* • **PT** *desastrado, lorpa* **Beispill** hoffentlech freet dat **Trampeldéier** mech net, fir en Tour ze danzen! **Synonymmen** Bëlles, Trëllert

trampelen [tr'ampələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **getrampelt**) » **intransitiv 1. DE** *trampeln* [mit den Füßen stampfen] • **FR** *trépigner* [d'enthousiasme] • **EN** *to stamp one's feet* [in approval] • **PT** *bater com os pés* [de entusiasmo] **Beispill** am Zirkus hunn d'Leit vu Begeeschterung (mat de Féiss) **getrampelt** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **getrampelt**) » **intransitiv 2. DE** *trampeln* [gehen] • **FR** *marcher en faisant du bruit, marcher sans égards* • **EN** *to stomp along, to stomp* • **PT** *caminhar ruidosamente, pisar sem cuidado* **Beispiller** trampel net esou duerch de Gank, du erwächs de Puppelchen!; d'Nopeschkanner si schonn erëm duerch eise Virgäertche **getrampelt**!

trampen [tr'æmpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **getrampelt**) » **intransitiv DE** *reisen* [als Rucksacktourist] • **FR** *voyager* [en tant que routard] • **EN** *to travel* [as a backpacker] • **PT** *viajar de mochila às costas* **Beispill** déi zwee Kolleegen hu wëlles, e puer Méint duerch d'Welt ze trampen

Tramper [tr'æmpə] Maskulinum (Pluriel **Tramper**) **DE** *Tramper, Anhalter* • **FR** *routard* [qui voyage en auto-stop] • **EN** *hitch-hiker* • **PT** *viajante à boleia* **Beispill** ech huelen aus Prinzip keen **Tramper** mat

1 Weiblech Form: ↗ **Tramperin**

Tramperin [tr'æmpərin] Femininum (Pluriel **Tramperinnen**) **DE** *Tramperin, Anhalterin* • **FR** *routarde* [qui voyage en auto-stop] • **PT** *viajante à boleia* [mulher] **Beispill** d'lescht Joer sinn ech als **Tramperin** queesch duerch Amerika gereest

1 Männlech Form: ↗ **Tramper**

Trampolin [tr'ampolin] Maskulinum (Pluriel **Trampolinen** / **Trampolinner**) **DE** *Trampolin* • **FR** *trampoline* • **EN** *trampoline* • **PT** *trapolim* **Beispill** d'Kanner hunn sech de ganze Mëtteg um **Trampolin** ameséiert

Tramsschinn [tramsʃin] Femininum (Pluriel **Tramsschinnen**) **DE** *Straßenbahnschiene* • **FR** *rail de tramway* • **EN** *tramline* [track] • **PT** *carril de eléctrico* **Beispiller** et dauert ronn zwee Joer, fir d'**Tramsschinne** queesch duerch d'Stad ze leeën; pass op, datt s de net mam Vélo an d'**Tramsschinne** geréits!; hien huet Nerven ewéi (getrëtzten) **Tramsschinnen**! [hien ass net aus der Rou ze bréngen]

Trance [trã:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Trance* • **FR** *transe* [état second] • **EN** *trance, daze* • **PT** *transe* [estado de êxtase] **Beispill** beim Oprëtt vun deem bekannte Sänger waren d'Leit ewéi an **Trance**

Tranche [trã:ʃ] Femininum (Pluriel **Tranchen**) **1. DE** *Scheibe* [Schnitte] • **FR** *tranche* [morceau coupé] • **EN** *slice* [of food] • **PT** *fatia* [pedaço cortado] **Beispiller** als Entrée gouf et eng **Tranche** Fierkelsjelli; um Buffet war d'Ham an hauchdënn **Tranchë** geschnidden;

schneit der emol eng **Tranche** vun deem sengem Éiergäiz erof! [huel der deem säin Éiergäiz emol als **Beispill**!] **2. DE** *Tranche* [Teil einer Zahlung, einer Anleihe] • **FR** *tranche* [de paiement] • **EN** *instalment, tranche* • **PT** *parcela, tranche* [de pagamento] **Beispiller** de Subsid gëtt fir ee Joer geneemegt an an zwou **Tranchen** ausbezelt; an zwee Méint ass eng **Tranche** vum Index fälleg **3. DE** *Abschnitt* [eines Projekts] • **FR** *tranche* [d'un projet, d'une opération] • **EN** *phase, part* [of a project] • **PT** *fase* [de um projeto, de uma operação] **Beispill** déi éischt **Tranche** vum Chantier soll bis Enn des Joers fäerdeg sinn

tranchéieren [trã:ʃ'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **tranchéiert**) » **transitiv 1. [Gastronomie] DE** *tranchieren* • **FR** *trancher* [couper] • **EN** *to carve* [meat] • **PT** *trincar* **Beispill** de Kach huet de Brot mat engem grouse schaarfe Messer **tranchéiert** » **intransitiv 2. DE** *befinden, entscheiden* • **FR** *trancher, arbitrer* • **EN** *to decide, to pass judgement* • **PT** *decidir, arbitrar* **Beispiller** ouni méi Informatiounen ass et onméiglech, an där Affär ze **tranchéieren**; d'Gericht muss (driwwer) **tranchéieren**, ob d'Firma am Kader vum Gesetz bliwwen ass

Transactioun [trã:zakʃi'əʊn] Femininum (Pluriel **Transactiounen**) - Variant vun ↗ **Transaktioun**

Transaktioun [tranzaksj'i'əʊn] Femininum (Pluriel **Transaktiounen**) **DE** *Transaktion* • **FR** *transaction* [opération financière] • **EN** *transaction* • **PT** *transação* [operação financeira] **Beispill** fir vill **Transaktiounen** froen d'Banken eng Kommissioun

transferéieren [trãnsfɛ'ziəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transferéiert**) » **transitiv 1. DE** *verlagern, versetzen, transferieren, verlegen, überführen* • **FR** *transférer* [délocaliser, réaffecter, transporter] • **EN** *to transfer* [to relocate, to redeploy, to reallocate, to transport] • **PT** *transferir* [deslocar, reafetar, transportar] **Beispiller** aus Käschtegrënn **transferéiert** eis Firma en Deel vun der Produktioun an d'Ausland; vun eiser Agence ginn elo dräi Leit op de Siège **transferéiert**; de Fussballspiller **gouf** an en anere Club **transferéiert**; d'Patientin **gëtt** an eng spezialiséiert Klinik **transferéiert** **2. DE** *transferieren* [durch eine Transaktion] • **FR** *transférer* [par opération financière] • **EN** *to transfer* [in a financial transaction] • **PT** *transferir* [mediante operação financeira] **Beispiller** ech hunn d'Suen op en anere Kont **transferéiert**; ass et méiglech, esou vill Suen an enger Kéier an d'Ausland ze **transferéieren**?; d'Hallschent vun de Recetten, déi duerch déi nei Steier erakommen, ginn an en Investitiounsfong **transferéiert**

Transfert [trãnsfɛ:ɐ] Maskulinum (Pluriel **Transferen**) **1. DE** *Versetzung, Verlagerung, Transfer* • **FR** *transfert* [déplacement, délocalisation, réaffectation] • **EN** *transfer* [relocation, redeployment, reallocation] • **PT** *transferência* [mudança, deslocalização, reafetação] **Beispiller** ech hunn en **Transfert** an en anere Service ugefrot; den **Transfert** vun eise Büroen an dat neit Gebai ass fir Enn des Mounts virgesinn; den **Transfert** vun eisem beschte Stiermer huet eisem Club vill Suen abruecht **2. DE** *Transfer, Transport* • **FR** *transfert* [transport, acheminement] • **EN** *transfer* [transport, movement] • **PT** *transferência* [transporte] **Beispill** den **Transfert** vun de Leit a vun hirem Gepäck geschitt mat Bussen **3. DE** **Transfer**

[Transaktion] • **FR** *transfert [opération financière]* • **EN** *transfer [financial transaction]* • **PT** *transferência [operação financeira]* **Beispill** ouni déi Informatioun kann d'Bank keen Transfert maachen

Transformatioun [trɑnsfɔrmɑsɨ'əʊn] Femininum (Pluriel Transformatioune) **DE** *Umbau, Umbauarbeit* • **FR** *(travaux de) transformation* • **EN** *conversion (work) [on a building]* • **PT** *(obras de) transformação* **Beispiller** hei ass e Bild vum Kulturzentrum no der Transformatioun; d'Transformatioun vum ale Schloss an en Hotel huet méi kascht ewéi geplangt; fir Transformatioune un dengem Haus braucht de eng Geneemegung vum der Gemeng

transforméieren [trɑnsfɔrm'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé transforméiert) » **transitiv** **DE** *umbauen, umändern* • **FR** *transformer [par des travaux de transformation]* • **EN** *to convert [a building]* • **PT** *transformar [fazendo obras de transformação]* **Beispiller** de Proprietär huet wëlles, säin Haus ze transforméieren; dat aalt Schloss ass an en Hotel transforméiert ginn

Transfusioun [trɑnsfuzɨ'əʊn] Femininum (Pluriel Transfusioune) **DE** *Transfusion, Blutübertragung* • **FR** *transfusion (sanguine)* • **EN** *(blood) transfusion* • **PT** *transfusão (de sangue)* **Beispill** de Blesséierten hat vill Blut verluer a krut direkt eng Transfusioun

transgender Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

Transister [trɑnz'iste] Maskulinum (Pluriel Transistere) **1. DE** *Transistor [elektronisches Bauelement]* • **FR** *transistor [composant électronique]* • **EN** *transistor [electronic component]* • **PT** *transistor [componente eletrônico]* **Beispiller** d'Transistere waren eng Revolutioun an den elektreschen Apparaten; d'Erfindung vum Transister huet et méiglech gemaach, méi kleng Radioen ze bauen **2. DE** *Transistorradio, Kofferradio* • **FR** *transistor [radio]* • **EN** *transistor (radio)* • **PT** *transistor [rádio]* **Beispill** fir meng Kommioun krut ech en Transister vu menger Giedel geschenkt **Synonymmen** Kofferradio, Transister-radio

I Variant: Transistor

Transisterradio [trɑnz'isterɑ:dɔ:] Maskulinum (Pluriel Transisterradioen) **DE** *Transistorradio, Kofferradio* • **FR** *transistor [radio]* • **EN** *transistor radio* • **PT** *transistor [rádio]* **Beispill** fir meng Kommioun krut ech en Transisterradio vu menger Giedel geschenkt **Synonym** Kofferradio

I Variant: Transistorradio

Transistor [trɑnz'istɔ:r] Maskulinum (Pluriel Transistore) - Variant vun ↗Transister

Transistorradio [trɑnz'istorɑ:dɔ:] Maskulinum (Pluriel Transistorradioen) - Variant vun ↗Transisterradio

Transit [tr'anzit] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Transit [Durchfuhr]* • **FR** *transit [transport, transfert]* • **EN** *transit [transport, transfer]* • **PT** *trânsito [transporte, passagem]* **Beispill** den Transit vu Wueren duerch eist Land huet staark zougehol **2. am Transit** **DE** *im Transit* • **FR** *en tran-*

sit • **EN** *in transit* • **PT** *em trânsito* **Beispill** d'Passagéier, déi am Transit sinn, brauchen am Prinzip hire Pass net ze weisen

transitéieren [trɑnzit'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé transitéiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

transitiv [tr'anziti:f] Adjektiv **DE** *transitiv* • **FR** *transitif <Adverb transitivement>* • **PT** *transitivo <Adverb transitivamente>* **Beispiller** an deem Exercice geet et drëm, fir déi transitiv Verben am Text ze ënnersträichen; verschidde Verbe ginn nëmmen transitiv benotzt

Transitverkéier [trɑnz'itfɛkɜɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Transitverkehr* • **FR** *trafic de transit* • **PT** *trânsito de passagem* **Beispill** wéinst dem Chantier op der Autobunn gouf den Transitverkéier eng ganz Woch duerch eist Duerf geleet

transkribéieren [trɑnskrib'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé transkribéiert) » **transitiv 1. DE** *transkribieren [Sprache]* • **FR** *transcrire [reproduire par écrit]* • **PT** *transcrever [reproduzir por escrito, transpor]* **Beispiller** déi arabesch Nimm mussen um Etat civil an déi laténgesch Schrëft transkribéiert ginn; an deem Exercice mussen d'Studenten eng Rei Wieder phoneetesesch transkribéieren **2. DE** *transkribieren [ein Musikstück]* • **FR** *transcrire [une œuvre musicale]* • **PT** *transcrever [uma obra musical]* **Beispill** vill bekannten Arie goufe fir Piano transkribéiert **Synonym** ëmschreiwen

Transkriptioun [trɑnskripsɨ'əʊn] Femininum (Pluriel Transkriptioune) **1. DE** *Transkription [in eine (andere) Schrift]* • **FR** *transcription, translittération* • **EN** *transliteration* • **PT** *transcrição, transliteração* **Beispill** déi phoneetesesch Transkriptioun vun de Wieder steet tèschent eckege Klameren **2. DE** *Transkription [eines Tonstücks]* • **FR** *transcription [d'une œuvre musicale]* • **EN** *transcription [of a piece of music]* • **PT** *transcrição [de uma peça musical]* **Beispill** dee Komponist ass bekannt fir seng Transkriptioun vum Orchesterstécker fir de Piano

Transparent [trɑnspar'ænt] Maskulinum (Pluriel Transparenter) **DE** *Transparent, Spruchband* • **FR** *banderole, calicot* • **EN** *banner* • **PT** *faixa, cartaz [com inscrição]* **Beispill** d'Demonstrante si mat groussen Transparenter duerch d'Stroosse gezunn **Synonym** Banderole

transparent [trɑnspar'ænt] Adjektiv **1. DE** *transparent [durchsichtig, durchscheinend]* • **FR** *translucide* • **EN** *translucent* • **PT** *translúcido* **Beispill** d'Glas an eiser Viischer Dier ass transparent, mee et gesäit een net eran **2. DE** *transparent [nachvollziehbar, durchschaubar]* • **FR** *transparent [en matière de politique, de commerce, de fiscalité]* <Adverb de manière transparente> • **EN** *transparent, comprehensible* <Adverb transparently> • **PT** *transparente [em matéria de política, de comércio, de fiscalidade]* <Adverb de forma transparente> **Beispiller** deen neie Modus vun der Finanzéierung ass méi transparent; d'Banquiere kruten Instruktioune, fir méi transparent ze schaffen

Transparenz [trɑnspar'ænts] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Transparenz [Nachvollziehbarkeit, Durch-*

schaubarkeit • **FR** *transparence* [politique, commerciale, fiscale] • **EN** *transparency* [openness] • **PT** *transparência* [politica, comercial, fiscal] **Beispill** d'Konsumente fuerdere méi **Transparenz** bei de Präisser

Transplantatioun [transplantasj'ø̃n] Femininum (Pluriel **Transplantatiounen**) **DE** *Transplantation* • **FR** *transplantation* [opération chirurgicale] • **EN** *transplantation* [by surgery] • **PT** *transplante* [operação cirúrgica] **Beispill** fir déi schwiereg **Transplantatioun** war e ganzen Team vu Chirurgen néideg **Synonym** Greff

transplantéieren [transplant'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transplantéiert**) » **transitiv** **DE** *transplantieren* • **FR** *transplanter, greffer* • **EN** *to transplant* [surgically] • **PT** *transplantar* [por transplante cirúrgico] **Beispill** an eisem Spidol sinn dës Woch zwou Nieren **transplantéiert** ginn

Transport [transp'ɔrt] Maskulinum (Pluriel **Transporter**) **1. DE** *Transport, Beförderung, Versand* • **FR** *transport* [de personnes, de marchandise(s)] • **EN** *transport* [of people, of goods] • **PT** *transporte* [de pessoas, de mercadoria(s)] **Beispiller** eng Navett suergt fir den **Transport** vun de Visiteure vum Parking an d'Ausstellungshalen an zeréck; fir den **Transport** vu klenge Päck gëtt e Forfait facturéiert; beim **Transport** gouf d'Wuer beschiedegt **2. öffentliche Transport** **DE** *öffentliche Verkehrsmittel* • **FR** *transports en commun* • **EN** *public transport* • **PT** *transportes públicos* **Beispill** d'Leit kréie geroden, den öffentliche **Transport** ze benotzen, fir op d'Kiermes ze goen

transportabel [transp'ɔrt'a:bəl] Adjektiv **DE** *transportabel* • **FR** *transportable* • **EN** *portable* • **PT** *transportável* **Beispill** verschidde Véidokteren hunn en **transportabele** Röntgenapparat

transportéieren [transp'ɔrt'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transportéiert**) » **transitiv** **DE** *transportieren* • **FR** *transporter* [déplacer] • **EN** *to transport* [to convey] • **PT** *transportar* [deslocar] **Beispiller** d'Baumaterial ass mam Schëff **transportéiert** ginn; d'Liewensmëttel, déi séier verdierwen, ginn a Killween **transportéiert**

i Verb, dat **transportéieren** als Basis huet: **hin-** an hiertransportéieren

Transporter [transp'ɔrtɛ] Maskulinum (Pluriel **Transporteren** / **Transporter**) **DE** *Transporter* [Transportfahrzeug] • **FR** *véhicule utilitaire* • **PT** *veículo utilitário* **Beispill** bei där Firma kann een **Transporteren** a verschiddene Gréisste lounen

Transporteur [trã:sp'ɔrt'œ:r] Maskulinum (Pluriel **Transporteuren**) **DE** *Transportunternehmer* • **FR** *entrepreneur de transports* • **EN** *haulier, haulage contractor* • **PT** *transportador* [pessoa, empresa] **Beispill** d'**Transporteure** protestéiere géint den héije Präis vum Diesel

Transportfirma [transp'ɔrtfirma:] Femininum (Pluriel **Transportfirmaen** / **Transportfirmen**) **DE** *Transportfirma* • **FR** *entreprise de transport* • **EN** *haulage company* • **PT** *empresa de transportes* **Beispill** d'**Transportfirma** huet zéng nei Camione vum selwechten Typ bestallt

Transportgesellschaft [transp'ɔrtgəzælʃaft] Femininum (Pluriel **Transportgesellschaften**) **DE** *Transportgesellschaft* • **FR** *société de transport* • **EN** *transport company* • **PT** *sociedade de transportes* **Beispiller** d'**Motor** fir déi nei Wandmille gi vun enger spezieller **Transportgesellschaft** op de Chantier bruecht; fir esou eng grouss Plänner muss d'**Transportgesellschaft** Mataarbechter am Zilland hunn

Transportmëttel [transp'ɔrtmətəl] Neutrum (Pluriel **Transportmëttelen** / **Transportmëttel**) **DE** *Transportmittel, Verkehrsmittel* • **FR** *moyen de transport* • **EN** *means of transport* • **PT** *meio de transporte* **Beispiller** an der Stad ass de Vélo e praktescht **Transportmëttel**; d'Horairé vun den öffentliche **Transportmëttel** muss besser openeen ofgestëmmt ginn

Transportminister [transp'ɔrtministɛ] Maskulinum (Pluriel **Transportministernen**) **DE** *Verkehrsminister* • **FR** *ministre des Transports* • **EN** *Minister of Transport* • **PT** *ministro dos Transportes* **Beispill** den **Transportminister** ass fir d'**Moderniséierung** vum Flughafen

i Weiblech Form: **Transportministesch**

Transportministère [transp'ɔrtministɛ:r] Maskulinum (Pluriel **Transportministèren**) **1. DE** *Verkehrsministerium* [Behörde, Zuständigkeitsbereich] • **FR** *ministère des Transports* [département ministériel, portefeuille ministériel] • **EN** *Ministry of Transport* [government department, administration] • **PT** *Ministério dos Transportes* [departamento ministerial, pasta ministerial] **Beispill** den **Transportministère** huet eng Etüd iwwer d'**Vélospisten** an Optrag ginn **2. DE** *Verkehrsministerium* [Gebäude] • **FR** *ministère des Transports* [bâtiment] • **EN** *Ministry of Transport* [building] • **PT** *Ministério dos Transportes* [edifício] **Beispill** beim **Transportministère** gëtt e grouse **Parking** gebaut

Transportministerin [transp'ɔrtministərɪn] Femininum (Pluriel **Transportministerinnen**) - Variant vun **Transportministesch**

Transportministesch [transp'ɔrtministəʃ] Femininum (Pluriel **Transportministeschen**)

i Variant: **Transportministerin**

i Männlech Form: **Transportminister**

Transportverbindung [transp'ɔrtfɛbinduŋ] Femininum (Pluriel **Transportverbindungen**) **DE** *Transportverbindung* • **FR** *liaison de transport* • **EN** *transport connection, transport link* • **PT** *ligação de transporte* **Beispill** fir de wirtschaftleche Wuesstum brauche mir gutt **Transportverbindungen** an eis **Nopeschlänner**

Transportwiesen [transp'ɔrtviəzən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Transportwesen* • **FR** *(secteur des) transports* • **PT** *(setor dos) transportes* **Beispill** déi nei Regierung huet d'**Transportwiese** verstaatlecht

transposéieren [transpoz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **transposéiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Transpositioun [transpozisj'ø̃n] Femininum (Pluriel **Transpositiounen**) **DE** *Umsetzung, Anwendung* • **FR** *transposition* [mise en application législative] • **EN**

implementation • **PT** *transposição [aplicação de uma lei]* **Beispill** an der Chamber gouf iwvwer d'Transposition vun enger europäescher Direktiv an d'nationale Recht diskutéiert **Synonym** Ëmsetzung

Transvestit [trɑnsvæst'it] Maskulinum (Pluriel Transvestitten) **DE** *Transvestit* • **FR** *travesti* • **EN** *transvestite* • **PT** *travesti* [pessoa] **Beispill** an deem Cabaret trieden och dacks Transvestitten op

Träntelbatti [tr'æntəlbati:] Maskulinum (Pluriel Träntelbattien) [égs] **DE** *Trödelfritze, Trantüte* • **FR** *trainard* • **EN** *dawdler, slowcoach* • **PT** *molengão* **Beispill** weinst dir Träntelbatti verpasse mer bestëmmt nach den Zuch! **Synonymmen** Herrgottsträteler, Träteler

träntelen [tr'æntələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *getrântelt*) » **intransitiv** **DE** *trödeln* [langsam sein] • **FR** *trainer, entraîiller* • **EN** *to dawdle* • **PT** *demorar-se, ser lento* **Beispiller** wa mer net ënnerwee getrântelt hätten, hätte mer de Bus nach kritt; träntel net, soss gëss de ni mat denger Aarbecht fäerdeg!

Träteler [tr'æntələ] Maskulinum (Pluriel Träteler) [égs] **DE** *Trödelfritze, Trantüte* • **FR** *trainard, lambin* • **EN** *dawdler, slowcoach* • **PT** *molengão, lesma* **Beispill** weinst deem Träteler si mer eng hallef Stonn ze spéit komm! **Synonymmen** Träntelbatti, Herrgottsträteler

W Weiblech Form: ↗Träntelesch

Träntelesch [tr'æntələʃ] Femininum (Pluriel Tränteleschen) [égs] **DE** *Trödlerin, Trantüte* • **FR** *trainarde, lambine* • **PT** *molengona, lesma* **Beispill** elo kënnt déi Träntelesch erëm net erbäi!

M Männlech Form: ↗Träteler

Träntelkätti [tr'æntəlkæti:] Neutrum (Pluriel Träntelkättien) **DE** *Trödeliese* • **FR** *trainarde* • **EN** *dawdler, slowcoach* • **PT** *molengona* **Beispill** mat esou engem Träntelkätti wéi s du verpasse mir bestëmmt den Zuch **Synonym** Träntelesch

Trap [tra:] Femininum (Pluriel Trapen) **DE** *Treppe* • **FR** *escalier* • **EN** *stairs, staircase* • **PT** *escada* [fixa] **Beispiller** eis al hëlzen Trap kréckelt; mäi Bopi ass an der Trap gefall an huet sech e Bee gebrach; d'Mamm ass mat de Kanner d'Trap aus [d'Mamm ass d'Kanner an d'Bett leeën]; hie wunnt eng Trap méi héich [égs] [hie wunnt e Stack méi héich]

Trapeez [trap'e:ts] Neutrum (Pluriel Trapeezer) **1. DE** *Trapez* [Viereck] • **FR** *trapèze* [quadrilatère] • **EN** *trapezium* • **PT** *trapézio* [quadrilátero] **Beispill** wéi rechent een de Flächeninhalt vun engem Trapez? **2. DE** *Trapez* [Schaukelreck] • **FR** *trapèze* [agrès] • **EN** *trapeze* • **PT** *trapézio* [aparelho] **Beispill** am Zirkus huet en Akrobat eng Rei riskéiert Nummeren um Trapez gewisen

Trapenhaus [tr'a:pənhæ:ʊs] Neutrum (Pluriel Trapenhaiser) **DE** *Treppenhaus* • **FR** *cage d'escalier* • **EN** *staircase, stairwell* • **PT** *caixa de escada* **Beispill** d'Plënerleit **hunn** am Trapenhaus d'Tapéit abiméiert

Trapez [trap'e:ts] Neutrum (Pluriel Trapeezer) - Variant vun ↗Trapeez

trapof [tra:b'o:f] Adverb trapof goen **DE** *treppab gehen* • **FR** *descendre les escaliers* • **EN** *to go downstairs* • **PT**

descer as escadas **Beispiller** et ass manner ustrengend, trapof ewéi trapof ze goen; fir déi richteg Dossieren ze fannen, sinn ech de ganze Moien trapop, trapof gelaf

trapop [tra:b'op] Adverb trapop goen **DE** *treppauf gehen* • **FR** *monter les escaliers* • **EN** *to go upstairs* • **PT** *subir as escadas* **Beispiller** et ass méi ustrengend, trapop ewéi trapof ze goen; fir déi richteg Dossieren ze fannen, sinn ech de ganze Moien trapop, trapof gelaf

Trapp [trap] Maskulinum (Pluriel Träpp) **1. DE** *Herde* • **FR** *troupeau* • **EN** *herd* [of cows], *flock* [of sheep] • **PT** *manada, rebanho* **Beispill** op där schmueler Strooss ass eis e ganzen Trapp Kéi entgëintkomm **2. [égs] DE** *Trupp, Schar* • **FR** *ribambelle, bande* • **EN** *herd, horde, crowd* • **PT** *trupe, bando* **Beispill** kommt, mer waarden een Ament, bis deem Trapp Touristen erlaanscht ass!

Trapp [trap] Femininum (Pluriel Trappen) **DE** *Falltür, Klappe* • **FR** *trappe* [ouverture] • **EN** *trapdoor, hatch* • **PT** *alçapão* [abertura] **Beispill** du kënns nëmmen duerch eng schmuel Trapp op eise Späicher

Träppchen [tr'æpçən] Femininum (Pluriel Träppcher) - Diminutivform vun ↗Trap **DE** *Trittleiter* • **FR** *escabeau, marchepied* • **EN** *stepladder* • **PT** *escadote* **Beispill** huel der dach eng Träppchen, fir déi iewesch Regaler ze botzen!

trappen [tr'apən] ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé *getrappt*) » **intransitiv** **1. DE** *traben* [Tier] • **FR** *trotter* [animal] • **EN** *to trot* [animal] • **PT** *trotar* [animal] **Beispill** virun der Postkutsch si véier Pæerd **getrappt** **2. [égs] DE** *laufen, stiefeln* [drauflösschreiten] • **FR** *trotter, marcher avec entrain* • **EN** *to stride, to trot, to dash* • **PT** *trotar, caminhar a passos largos* **Beispill** d'Kanner **sinn** de ganze Mueren duerch de Bësch **getrappt** ♦ **Verb** (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *getrappt*) » **transitiv** **3. DE** *im Trab vorführen* • **FR** *faire marcher au trot* [un équilibré] • **EN** *to trot* [a horse] • **PT** *fazer seguir a trote* [um equídeo] **Beispiller** op der Ausstellung **trappen** d'Zichter hir Pæerd virun der Jury; wa mer d'Kanner gutt **trappen**, da schlofen se den Owend matzäit [égs] [wa mer d'Kanner gutt midd maachen, da schlofen se den Owend matzäit]

Träpplek [tr'æplek] Maskulinum (Pluriel Träppleken / Träppleker) **DE** *Stufe* [Treppenstufe] • **FR** *marche* [d'un escalier] • **EN** *step* [of a staircase] • **PT** *degrau* [de uma escada] **Beispiller** de Bréifdréier ass op engem glaten Träpplek ausgerëtscht; an der Trap huelen ech dacks zwee Träppleke mateneen

trätschen [tr'ætʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *geträtscht*) » **transitiv** **DE** *zerdrücken, zermanschen* [Nahrungsmittel] • **FR** *écraser, réduire en purée* [des aliments] • **PT** *fazer em puré, esmagar* [alimentos] **Beispill** mir **trätschen** eisem Puppelchen all Mëtteg e Stéck Banann **Synonym** tripsen

Tratt [trat] Maskulinum (Pluriel Trëtt) **1. DE** *Tritt, Stufe* • **FR** *marche* [d'un escabeau, d'un escalier] • **EN** *step* [of a stairway, of a ladder] • **PT** *degrau* [de um escadote, de uma escada] **Beispiller** klamm net op déi all Träppchen, et si schon e puer Trëtt lass!; ech hu mer um leschten **Tratt** vun der Trap de Fouss verstaucht **2. DE** *Schritt* [Gleichschritt] • **FR** *pas* (cadencé) • **EN** *step*

[rhythmic], *lockstep* • **PT** *passo (cadenciado)* **Beispiller** fir de Cortège hunn d'Majorette geüübt, fir am **Tratt** ze goen; e falsche Kommando vum Offizéier huet déi ganz Kompanie aus dem **Tratt** bruecht **Synonym** Schrëtt **3**, **DE** *Tritt, Fußspur* • **FR** (*trace de*) *pas* • **EN** *footstep* [*track*] • **PT** *passo, pegada* **Beispiller** et huet een de Kanner hir **Trëtt** e puer Deeg laang am Schnéi gesinn; mir begéinen him op Schratt an **Tratt** ^[ëgs] Imir begéinen him iwverall, wou mir higinn **Synonym** Schrëtt **4**, **DE** *Schritt* [*Geräusch*] • **FR** (*bruit de*) *pas* • **EN** *footstep* [*sound*] • **PT** *passo* [*som produzido*] **Beispill** wéi ech d'lescht Nuecht **Trëtt** am Virgäertchen héieren hunn, krut ech et mat der Angscht ze dinn **Synonym** Schrëtt **5**, e gudden **Tratt** hunn **DE** *bequem sein* [*Schuhwerk*] • **FR** *être confortable* [*chaussures*] • **EN** *to be comfortable* [*shoes*] • **PT** *ser confortável* [*calçado*] **Beispill** meng nei Schong hunn e gudden **Tratt**

I Variant: **Trëtt**

Tratten [tr'atən] **Eegennumm** **DE** *Trotten* • **FR** *Troine* • **EN** *Troine* • **PT** *Troine* **Beispiller** ech wunnen zu **Tratten**; fiert dëse Bus op **Tratten**?

Trätter Baach [tr'ætəb'a:χ] **Eegennumm** **DE** *Trätter Baach* • **FR** *Trätter Baach* • **EN** *Trätter Baach* • **PT** *Trätter Baach* **Beispill** d'**Trätter Baach** leeft bei Saassel an d'Wolz

Trätter Strooss [tr'ætəʃtr'o:s] **Eegennumm** **DE** *Trotten-Straße* • **FR** *Troine-Route* • **EN** *Troine-Route* • **PT** *Troine-Route* **Beispiller** ech wunnen op der **Trätter Strooss**; fiert dëse Bus op d'**Trätter Strooss**?

trauen [tr'ʊəŋ] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé *getraut*) » **intransitiv** **1**. **DE** *trauen* • **FR** *faire confiance à* • **EN** *to trust* • **PT** *confiar em, ter confiança em* **Beispiller** zënter datt hie mech esou belunn huet, **trauen** ech em net méi; ech **trauen** deem Kärel fir kee Sul; ech **trauen** där Saach net ^[ëgs] [déi Saach ass mer net geheier] » **reflexiv** **2**. **DE** *sich trauen* • **FR** *oser* • **EN** *to trust oneself, to dare* • **PT** *atrever-se (a)* **Beispiller** ech hu mech net *getraut*, dee kriddelege Problem zur Sprouch ze bréngen; et war esou roueg am Sall, datt keen sech *getraut* hält ze houschten **Synonym** woen

I Verben, déi **trauen** als Basis hunn: **↗**ertrauen an **↗**zutrauen

Trauer [tr'ʊə] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Trauer, Schmerz* • **FR** *tristesse, deuil* • **EN** *grief, sorrow, mourning* • **PT** *tristeza, pesar, luto* **Beispill** ouni d'Hëllef vun engem Psycholog wier ech net iwver déi **Trauer** ewechkomm

Trauer [tr'ʊə] **Maskulinum** (kee Pluriel) **1**. am **Trauer** **DE** *in Trauer* • **FR** *en deuil* • **EN** *mourning* • **PT** *enlutado* **Beispill** mir drécken der Famill am **Trauer** eist Båileed aus **2**. **Trauer** droen **DE** *Trauer tragen* • **FR** *porter le deuil* [*se vêtir de noir*] • **EN** *to wear mourning* • **PT** *estar de luto* **Beispill** d'Wittfra huet ee Joer laang **Trauer** gedroen **3**. **DE** *Trauer* [*Trauerzeit*] • **FR** (*période officielle de*) *deuil* • **EN** (*period of*) *mourning* • **PT** (*período oficial de*) *luto* **Beispill** bei Geleeeënheet vun nationalem **Trauer** hänken d'Fändelen op halbmast

traureg [tr'ʊəRəç] **Adjektiv** **1**. **DE** *traurig* [*betrübt*] • **FR** *triste* [*affligé*] • **EN** *sad, unhappy* • **PT** *triste* [*desgostoso*] **Beispiller** déi Nouvelle huet mech **traureg** gemaach; firwat méchs de esou en **trauregt** Gesiicht?; kuck

net esou **traureg**, et geet alles an d'Rei! **2**. **DE** *traurig* [*betrüblich*] • **FR** *triste* [*attristant, pénible*] • **EN** *sad* [*distressing*] • **PT** *triste* [*tristecedor, penoso*] **Beispiller** déi **traureg** Nouvelle huet d'Leit déif getraff; ech hunn déi **traureg** Flicht, Iech den Doud vun eiser Kollegein matzedeelen **3**. **DE** *traurig* [*armselig, schäbig*] • **FR** *triste, désolant, minable* • **EN** *sad, pathetic, pitiful* • **PT** *triste, lamentável, miserável* **Beispiller** et ass **traureg**, datt s du näischt ouni meng Hëllef kanns maachen; ech fanne et **traureg**, wa Leit sech net kënne fir hir Feeler entschëllegen; wat eng **traureg** Gestalt!

traueren [tr'ʊəRən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé *getrauert*) » **intransitiv** **traueren** (ëm) **DE** *trauern* (*um*) • **FR** *pleurer* (*sur*), *porter le deuil* (*de*) • **EN** *to mourn* (*for*) • **PT** *chorar* (*a morte de*), *estar de luto* (*por*) **Beispiller** déi jonk Fra huet net laang *getrauert*, wéi hire Mann gestuerwe war; d'Famill **trauert** em hire Verstuerwenen; deng Tulpen **traueren**, géff en nach e bësse Waasser ^[ëgs] [deng Tulpe loosse de Kapp hänken, géff en nach e bësse Waasser]

I Verb, dat **traueren** als Basis huet: **↗**notraueren

Trauerspill [tr'ʊəʃpil] **Neutrum** (kee Pluriel) **DE** *Trauerspiel* [*Geschehen*] • **FR** *spectacle minable, spectacle désolant* • **EN** *sad sight, fiasco* • **PT** *espetáculo lamentável, tristeza* **Beispill** et war e richtegt **Trauerspill**, wéi déi Responsabel sech aus der Affär erausgeriet hunn

Traufel [tr'æ:ʃfəl] **Femininum** (Pluriel *Traufelen*) **DE** *Maurerkelle* • **FR** *truelle* [*de maçon*] • **PT** *colher de pedreiro* **Beispill** de Steemetzer huet d'Mauer mat der **Traufel** beworf

Traulich [tr'æ:ʃli:çt] **Neutrum** (Pluriel *Traulichter*) - Variant vun **↗**Raulicht

Trauma [tr'ʊəma:] **Neutrum** (Pluriel *Traumae*) **1**. **DE** *Trauma* [*seelische Erschütterung*] • **FR** *traumatisme* [*psychique*] • **EN** *trauma* [*psychological*] • **PT** *traumatismo* [*psíquico*] **Beispill** iwver esou en **Trauma** kéint een net ouni psychologesch Hëllef ewech **2**. **DE** *Trauma* [*körperliche Verletzung*] • **FR** *trauma, traumatisme* [*physique*] • **EN** *trauma* [*physical*] • **PT** *trauma, traumatismo* [*físico*] **Beispill** am neie Spidol ass en extraen Departement kreéiert ginn, fir **Traumae** ze behandelen

traumatesch [traʊm'a:təʃ] **Adjektiv** **1**. **DE** *traumatisch* [*durch seelische Erschütterung*] • **FR** *traumatisant* • **EN** *traumatic* [*psychologically*] • **PT** *traumatizante* [*psicologicamente*] **Beispill** den Doud vun hirem Kand war fir d'Elteren en **traumatescht** Ereliefnes **2**. **DE** *traumatisch* [*durch körperliche Verletzung*] • **FR** *traumatique* • **EN** *traumatic* [*physically*] • **PT** *traumático* [*físicamente*] **Beispill** hien huet seng **traumatesch** Entzündung am Spidol behandle gelooss

traumatiséieren [traʊmatiz'ʒiəRən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé *traumatiséiert*) » **transitiv** **DE** *traumatisieren* • **FR** *traumatiser* • **EN** *to traumatize* • **PT** *traumatizar* **Beispiller** déi schlëmm Ereliefnesser am Krich hunn d'Zaldoten **traumatiséiert**; d'Mamm war **traumatiséiert**, wéi d'Meedche mat engem Piercing heemkoum ^[ëgs] [d'Mamm war entsat, wéi d'Meedche mat engem Piercing heemkoum]

traureg [tr'ʊəRəç] **Adjektiv** - Variant vun **↗**traureg

Trauregkeet [tr'ʊrɛːkɛ:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Traurigkeit* • FR *tristesse* [chagrin, peine] • PT *tristeza* [pesar, mágoa] **Beispill** bei klenge Kanner leie Freed an Trauregkeet dacks no beieneen

Trausch [træ:ʊʃ] Maskulinum (Pluriel Traisch) DE *Strauch* • FR *arbuste* • EN *shrub, bush* • PT *arbusto* **Beispill** dee groussen Trausch virun der Fënster hëlt eis déi ganz Luucht

Trawolt Maskulinum (kee Pluriel) vereezelt DE *Tumult, Getümmel* • FR *tumulte, cohue* • PT *tumulto, confusão* **Beispiller** nom Kiermesbal war bis spéit an d'Nuecht Trawolt an der Gaass; bleift all beieneen, net datt mer nach een an dësem Trawolt verléieren!

Treema [tr'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Treemaen) DE *Trema* [Schriftzeichen] • FR *tréma* • EN *diacresis* • PT *trema* **Beispill** schreift een Ären Numm mat Treema um „o“ oder mat „oe“?

treffen [tr'æfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getraff) » **transitiv 1.** DE *treffen* [aufprallen auf] • FR *toucher* [heurter, frapper] • EN *to hit, to strike* • PT *atingir* [chocar com, bater em] **Beispiller** d'Kugel huet d'Zal-dotin an der Réck getraff; dee schéinen ale Bam gouf vum Blëtz getraff **2.** DE *treffen* [in Ziel] • FR *toucher, atteindre* [une cible] • EN *to hit* [a target] • PT *acertar em, atingir* [um alvo] **Beispiller** d'Spillerin huet de Gol beim éischte Schoss getraff; du trëffs (d'Zilscheif) awer och ni!; hien trëfft keng Schold [hien ass onschëlleg] **Synonym** geroden **3.** DE *treffen* [zufällig begegnen] • FR *croiser, tomber sur, rencontrer* [par hasard] • EN *to bump into, to meet* • PT *cruzar-se com, deparar-se com, encontrar* [por acaso] **Beispill** rot emol, wien ech gëschter getraff hunn! **Synonym** begéinen **4.** DE *treffen* [nach Vereinbarung] • FR *voir, rencontrer* [de manière concertée] • EN *to meet* [by arrangement, by agreement] • PT *ter um encontro* [marcado] com, *encontrar-se* (com) **Beispiller** muer treffen ech de Proprietär vum Haus, an deem ech wunnen, well ech Schimmel am Buedzëmmer hunn; mir treffen eis um aacht Auer op der Gare; d'Membere vum Conseil hu sech getraff, fir iwwer eng Rei Problemer ze diskutéieren **Synonym** gesinn **5.** DE *treffen* [erschüttern] • FR *toucher, affecter* • EN *to touch, to affect* [to distress] • PT *tocar, afetar* **Beispill** säin Doud huet eis alleguer déif getraff **6.** DE *treffen, verletzen, kränken* • FR *toucher, blesser, vexer* • EN *to touch, to hurt, to afflict* • PT *ferir, magoar, ofender* **Beispill** well ech him meng Meenung richteraus gesot hunn, fillt en sech elo an senger Eier getraff » **reflexiv 7.** DE *sich treffen* [aufeinanderstoßen] • FR *se rejoindre* • EN *to meet* [to touch, to join] • PT *juntar-se, cruzar-se* **Beispill** do, wou zwou grouss Stroossen sech treffen, sinn dacks Rout Luuchten **8.** sech gutt treffen DE *sich gut treffen* • FR *bien tomber, arriver à propos* • EN *to be convenient* • PT *calhar bem, vir a propósito* **Beispiller** et trëfft sech gutt, datt s du déi nächst Woch och Congé hues; dat trëfft sech gutt!

i Verben, déi **treffen** als Basis hunn: *antreffen, opananertreffen, openeentreffen, untreffen an zoutreffen*

Treffen [tr'æfən] Neutrum (Pluriel Treffen) DE *Treffen, Zusammenkunft* • FR *rencontre* [entretien] • EN *meeting* • PT *encontro* [entrevista] **Beispill** um Treffte vun de Finanzministere goufe wichteg Decisioune geholl

treffend Adjektiv DE *treffend* • FR *pertinent* [approprié] <Adverb *pertinemment*> • PT *pertinente* [apropiado] <Adverb *de modo pertinente*> **Beispiller** d'Journalistin huet hir Theorie mat treffenden Argumenter ënnermauert; dem Kandidat seng treffend Aussoen am Debat si beim Public gutt ukomm; du hues d'Situatioun, an där mer sinn, ganz treffend beschriwwen **Synonym** pertinent

Treffpunkt [tr'æfpʊnt] Maskulinum (Pluriel Treffpunkten) DE *Treffpunkt* • FR (lieu de) *rendez-vous* • EN *meeting point* • PT *ponto de encontro, local de encontro* **Beispiller** solle mer fir muer en Treffpunkt ausmachten?; dëse Café ass den Treffpunkt vun de Studenten

trëfteg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

trei [traɪ] Adjektiv **1.** DE *treu* [zuverlässig, beständig] • FR *fidèle* [loyal, attaché] • EN *loyal* • PT *fiel* [leal, devotado] **Beispiller** wann een am Misär ass, ass ee frou, e puer trei Frënn ze hunn; esou en treien Hond fënt een net dacks **2.** DE *treuherzig* • FR *dévoué, candide* • EN *ingenuous, devoted* • PT *dedicado, cândido* **Beispiller** hien ass zwar iwwerall de Stoussnéckel, mee am Fong ass en en treie Kärel; sief em net béis, et ass eng trei Séil!

Trei [traɪ] Femininum (kee Pluriel) DE *Treue* [Loyalität] • FR *fidélité* [loyauté, attachement] • EN *fidelity* [loyalty, faithfulness] • PT *fidelidade* [lealdade, constâncial] **Beispiller** de Bräitchemann an d'Braut hunn sech éiweg Trei versprach; ech hunn deem Club iwwer Joren d'Trei gehalten

Tréier [tr'ʒiɛ] Eegennumm DE *Trier* • FR *Trèves* • EN *Trier* • PT *Tréveris* **Beispiller** ech wunnen zu Tréier; fiert dëse Bus op Tréier?

Tréin [trɛɪn] Femininum (Pluriel Tréinen) DE *Träne* • FR *larme* [oculaire] • EN *tear(drop)* • PT *lágrima* [ocular] **Beispiller** dem Kand sinn d'Tréinen d'Baken erofgelaf; um Begriefnes goufe batter Tréine gekrasch; ech sinn an Tréinen ausgebrach, wéi ech vun deem Ongléck héieren hunn; mir sinn d'Tréine komm [ech konnt meng Tréinen net ënnerdrécken]; hatt huet Tréine gelaacht [hatt huet esou gelaacht, datt d'Tréinen em d'Baken erofgelaf sinn]; ech kräische mengem Auto keng Tréin no ^[ëgs] [ech hat nëmme Misär mat mengem Auto]; si huet keng Tréin fir hire Mann fale gelooss ^[ëgs]; si huet hirem Mann keng Tréin no gekrasch ^[ëgs] [si huet hirem Mann net nogetrauert]; et si vill Tréine gefloss [et ass vill gekrasch ginn]

Tréinegas [tr'ɛɪnɛɡa:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tränengas* • FR *gaz lacrymogène* • EN *tear gas* • PT *gás lacrimogéneo* **Beispill** d'Police huet Tréinegas agesat, wéi d'Demonstrante mat Steng gehait hunn

tréinen [tr'ɛɪnɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getréint) » **intransitiv** DE *tränen* • FR *larmoyer* [yeux] • EN *to water, to run* [eye] • PT *lacrimar* [olhos] **Beispiller** vun där kaler Loft hunn eis d'Ae getréint; wann ech esou richteg de Schnapp hunn, hale meng Aen net op mat tréinen

tréischten [tr'ɛɪftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getréischt) » **transitiv 1.** DE *trösten* • FR

consoler • **EN** *to comfort* • **PT** *consolar, confortar* **Beispiller** d'Mamm huet d'Këndchen op den Aarm geholl an et getréischt; hien huet mir den Aarm ëm d'Schëllere geluecht, fir mech ze tréischten » **reflexiv 2. DE** *sich trösten* • **FR** *se consoler, ne pas s'en faire* • **EN** *to console oneself, to take comfort* • **PT** *consolar-se, não se ralar* **Beispiller** ech hu mech mam Gedanke getréischt, datt et anere Leit méi schlecht geet ewéi mir; tréischt dech, dat do ass nëmmen e klenge Mëssel!

Treizième [tr'ɛ:zjãm] Femininum (Pluriel Treizième-men) **1. DE** [Definitiou] *dreizehnte Klasse im Luxemburger Schulsystem [technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018], Abschlussklasse* • **FR** [Definitiou] *treizième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois [enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018], (classe) terminale* • **EN** [Definitiou] *year thirteen of the technical school system in Luxembourg 2017-2018* • **PT** [Definitiou] *décimo terceiro ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018], último ano do ensino secundário* **Beispiller** op Treizième hat ech eng ganz engagiert Mathesproff; meng Schwëster war deemools op Treizième duerchgefall **2. DE** [Definitiou] *Abschlusszeugnis im technischen Sekundarunterricht [bis 2017-2018]* • **FR** *diplôme de fin d'études secondaires techniques [jusqu'en 2017-2018]* • **EN** [Definitiou] *leaving certificate of year thirteen of the technical school system in Luxembourg until 2017-2018* • **PT** *diploma final do ensino secundário técnico [até o ano letivo de 2017/2018]* **Beispill** mat enger Treizième konnt een entweder schaffe goen oder sech op enger Héichschoul aschreiw

trëllen [tr'ələn] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getrollt) » **intransitiv 1.** trëllen iwwer **DE** *stolpern über* • **FR** *trébucher sur, se prendre les pieds dans* • **EN** *to trip over* • **PT** *tropeçar em [dar topada em, esbarrar em]* **Beispill** ech sinn am Gank iwwer de Kanner hir Spillsaache getrollt **2. [égs]** **DE** *stürzen, hinfallen* • **FR** *tomber [faire une chute]* • **EN** *to fall, to tumble* • **PT** *dar um tombo* **Beispill** ech sinn an der Kellertrap getrollt **Synonym** falen **3. [égs]** **DE** *fallen, herabfallen* • **FR** *tomber (malencontreusement) [chose(s)]* • **EN** *to fall, to drop [inopportunistly]* • **PT** *cair (acidentalmente) [coisa(s)]* **Beispiller** de Schlëssel ass der Fra an der Grill getrollt; d'Riddosstaang ass mer op de Kapp getrollt, wéi ech se wollt erofhuelen; géi ewech, wann ech de Bam rëselen, da kommen d'Äppel getrollt! **Synonym** falen **4. [égs]** **do(...)** trëllen **DE** *torkeln* • **FR** *tituber* • **EN** *to stagger* • **PT** *cambaleiar* **Beispill** deen trëllt do(ruechter), wéi wann en eng un hält **5. [égs]** getrollt kommen **DE** *eintrudeln* • **FR** *s'amener, se pointer* • **EN** *to show up, to wander in* • **PT** *aparecer, chegar, surgir* **Beispill** d'Reunoun war schonn eng Stonn amgaang, du kouw hien och nach getrollt **6. [égs]** **DE** *herumstreifen, bummeln* • **FR** *trainer, zoner [pour faire passer le temps]* • **EN** *to stroll, to wander* • **PT** *andar por aí, vadiar [para passar o tempo]* **Beispill** ech hat näischt ze dinn a sinn de ganze Mëtteg duerch d'Stad getrollt ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrollt) » **intransitiv 7. [égs]** **DE** *herumliegen* • **FR** *trainer [choses(s)]* • **EN** *to lie about, to lie around* • **PT** *estar espalhado (por todo o lado) [objeto(s)]* **Beispill** raum emol d'Gezei, dat schonn eng Woch laang an denger Kasser trëllt! **8. [égs]** **DE**

herumhängen • **FR** *trainer [s'attarder]* • **EN** *to hang around [to loiter about]* • **PT** *passar [demorar-se]* **Beispill** hien trëllt de ganzen Dag an der Wiertschaft

i Verben, déi **trëllen** als Basis hunn: ↗ëmtrëllen, ↗erantrëllen, ↗erëmtrëllen, ↗eroftrëllen, ↗ronderëmtrëllen an ↗zesammen-trëllen

Trëllert [tr'ələt] Maskulinum (Pluriel Trëllerten) **DE** *Tollpatsch, Tölpel* • **FR** *lourdaut, imbécile, empoté* • **EN** *clumsy fool, oaf* • **PT** *desastrado, imbecil, labrego* **Beispiller** du Trëllert, kuck dach, wuer s de trëppels; esou en Trëllert kënne mer bei dëser Aarbecht net gebrauchen

Trema [tr'e:ma:] Maskulinum (Pluriel Tremaen) - Variant vun ↗Treema

Trend [trænt] Maskulinum (Pluriel Trenden / Trends) **DE** *Trend* • **FR** *tendance, mode* • **EN** *trend, fashion* • **PT** *tendência, moda* **Beispiller** den Trend, datt d'Leit all Joer en neien Handy kafen, ass net méi ze stoppen; déi schwaarz Faarf läit de Moment (voll) am Trend

Trëndel [tr'əndəl] Maskulinum (Pluriel Trëndelen) **DE** *Strudel, Wirbel* • **FR** *tourbillon, remous* • **PT** *turbilhão, remoinho* **Beispiller** mir hu ferm misse rudder, fir mam Schlauchboot aus dem Trëndel erauszekommen; d'Blieder gi vum Wand an engem Trëndel an d'Luucht geblosen

trendy [tr'ændi:] Adjektiv [égs] **DE** *trendy* • **FR** *tendance, à la mode* • **EN** *trendy, fashionable* <Adverb fashionably> • **PT** *na moda, moderno* <Adverb de acordo com a tendência> **Beispiller** deng nei Schong si richtig trendy!; eis Sekretärin ass ëmmer trendy ugedoen

trennbar [tr'ænba:r] Adjektiv **DE** *trennbar* [Verb] • **FR** *à particule séparable* [verbe] • **EN** *separable* [verb] • **PT** *de particula separável* [verbo] **Beispill** d'Joffer huet de Kanner erkläert, wat en trennbaart Verb ass

trennen [tr'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrennt) » **transitiv 1.** trennen (vun) **DE** *trennen (von) [abgrenzen (von)]* • **FR** *séparer (de) [pour délimiter]* • **EN** *to separate (from) [to divide from]* • **PT** *separar (de) [para delimitar]* **Beispiller** d'Gäert si mat engem Zonk vunenee getrennt; eng héich Mauer trennt déi zwee Schoulhäff; am Vestiär sinn d'Dusche fir Jongen a Meedercher getrennt **Synonym** oftrennen (vun) **2.** trennen (vun) **DE** *trennen (von) [auseinanderhalten]* • **FR** *séparer [pour faire la part des choses]* • **EN** *to separate [to keep distinct (from), to keep apart (from)]* • **PT** *separar [não misturar, considerar à parte]* **Beispiller** et ass ëmmer besser, d'Aarbecht an d'Privatliwien ze trennen; a mengem Exposé probéieren ech, déi juristeschen an déi moraleschen Aspekter vun der Fro (vunenee) ze trennen **3.** trennen (vun) **DE** *trennen (von) [scheiden (von), zerlegen]* • **FR** *séparer (de) [dissocier, isoler]* • **EN** *to separate (from), to decompose [a chemical compound]* • **PT** *separar (de) [dissociar, isolar]* **Beispiller** fir dat Rezept muss de fir d'éischt d'Eewäiss vum Eegiel trennen; duerch e cheemesche Prozess kann een déi zwou Substanzen vunenee trennen; doheem trenne mir den Offall [doheem sennere mir den Offall] **4.** trennen (vun) **DE** *trennen (von) [wegnehmen von, auseinanderbringen]* • **FR** *séparer (de) [enlever de, désunir]* • **EN** *to separate (from), to take (from), to part* • **PT** *separar (de) [afastar de, desunir]* **Beispiller** den Ziichter huet déi jong

Hënn ze fréi vun der Mamm **getrennt**; als Kanner kont näischt si (vuneneen) **trennen** **5. DE trennen** [ein Wort] • **FR séparer, couper** [un mot] • **EN to break, to divide** [into syllables] • **PT dividir** [uma palavra] **Beispill** wéi **gëtt** dat Wuert richteg **getrennt**? » **reflexiv 6. DE sich trennen** [verschiedene Richtungen einschlagen] • **FR se séparer** [prendre une autre direction] • **EN to part, to split** • **PT separar-se** [seguir em direções diferentes] **Beispill** bei der Apdikt **trennen** eis Weeër sech **7. sech trennen** (vun) **DE sich trennen** (von) • **FR se séparer** (de) • **EN to separate** (from) [a partner, a possession] • **PT separar-se** (de), *desfazer-se de* **Beispiller** d'Koppel **huet** sech am Gudd **getrennt**; déi jonk Fra huet sech decidéiert, sech vun hirem Mann ze **trennen**; ech ka mech net vu mengem alen Auto **trennen**

i Verb, dat **trennen** als Basis huet: **↗oftrennen**

Trennscheif [tr'ænʃaif] Femininum (Pluriel Trennscheiwen) **DE Flex** • **FR disquette** [trancheuse à disque] • **EN angle grinder** • **PT rebarbadora** **Beispill** ouni Trennscheif kriss de dee Rouer net propper duerchgeschneiden **Synonym Flex**

Trennung [tr'ænuŋ] Femininum (Pluriel Trennungen) **1. DE Trennung** [Teilung] • **FR séparation** [scission] • **EN separation** [division] • **PT separação** [cisão] **Beispill** a ville Länner gëtt et eng **Trennung** vu Kierch a Staat **2. DE Trennung** [Entzweiung] • **FR séparation, rupture** • **EN separation, split** [of a relationship] • **PT separação, rutura** **Beispill** no eiser **Trennung** hunn ech mech méi séier erkritt ewéi mäi Mann **3. DE Trennung** [eines Wortes] • **FR séparation, coupure, césure** [d'un mot] • **EN hyphenation, division** [of a word] • **PT translineação** [de uma palavra] **Beispill** ech hu bei mengem Schreifprogramm déi automatesch **Trennung** vun de Wieder ausgeschalt

Trennwand Femininum (Pluriel Trennwänn) **DE Trennwand, Scheidewand** • **FR paroi, cloison** • **PT (parede) divisória, tabique** **Beispill** mir hunn eis Stuff mat enger hëlzener **Trennwand** an zwee gedeelt

Trënteng [tr'æntɛŋ] Eegennumm **DE Trintingen** • **FR Trintange** • **EN Trintange** • **PT Trintange** **Beispiller** ech wunnen zu Trënteng; fiert dëse Bus op Trënteng?

trëppelen [tr'æpələn] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé **getrëppelt**) » **transitiv 1. trëppelen** (op) **DE treten** (auf) [den Fuß setzen auf] • **FR marcher sur, poser le pied sur** [par inadvertance] • **EN to step on** • **PT pisar, dar uma pisadela a** [por inadvertência] **Beispiller** do läit eng Kaz, pass op, datt s de se net **trëppels**!; den Hond huet no mer geschnaapt, well ech en op de Schwanz **getrëppelt** hat; an deem Land ginn d'Mënscherechter mat Féiss **getrëppelt** [an deem Land ginn d'Mënscherechter net respektéiert] **2. DE treten** [einen Weg, einen Pfad] • **FR former** [à force d'y marcher] • **EN to tread** [a track] • **PT abrir** [formar (caminho) pisando] **Beispill** an de Bierger notzen d'Leit Pied, déi d'Kéi an d'Häng **getrëppelt** **hunn 3. [ëgs]** (op d'Féiss) **trëppelen** **DE verletzen, kränken** • **FR blesser, vexer** • **EN to upset, to offend, to tread on someone's toes** • **PT ofender, melindrar** **Beispiller** du **hues** de Papp mat denge freche Bemerkungen uerg **getrëppelt**; mat denge Äntwert **hues** de mech op d'Féiss **getrëppelt** **Synonymmen** blesséieren, beleidegen, vexéieren ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participle passé **getrëppelt**) » **intran-**

sitiv 4. DE treten [den Fuß setzen] • **FR marcher** [poser le pied] • **EN to step** [to set down one's foot] • **PT pisar** [pôr o pé] **Beispiller** pass op, datt s de net buerbes an d'Schierbelen **trëppels**!; du **bass** him ellen op d'Féiss **getrëppelt**! [ëgs] [du **hues** hien elle vexéiert!] **Synonym** trieden **5. DE (gemächlich) gehen** [zu Fuß] • **FR aller** [sans se presser], **marcher** [sans se presser] [à pied] • **EN to walk, to stroll** • **PT caminhar** [sem pressa], *ir* [nas calmas] [a pé] **Beispiller** ech **trëppelen** alt schonn op de Bus; ech **trëppele** gären duerch déi enk Gaasse vun der Alstad; nom Iesse si mer **trëppele** gaangen [nom Iesse si mer spadséiere gaangen]; **trëppel**! [ëgs] [verschwann!]; mir musse méi **lues trëppelen**, et gëtt keng Gehaltserhéijung [ëgs] [mir mussen eis aschränken, et gëtt keng Gehaltserhéijung]; de Keessjee **huet** missen **trëppelen**, well e Suen ënnerschloen hat [ëgs] [de Keessjee gouf entlooss, well e Suen ënnerschloen hat]

i Verben, déi **trëppelen** als Basis hunn: **↗antrëppelen, ↗festtrëppelen, ↗laanschtrëppelen, ↗lassstrëppelen an ↗optrëppelen**

Trëppelpad Maskulinum (Pluriel Trëppelpied)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Trëppeltour [tr'æpəltu:ɶ] Maskulinum (Pluriel Trëppeltier) **DE Wanderung** [Ausflug] • **FR randonnée** • **EN walk** [hike, ramble] • **PT caminhada, passeio a pé** **Beispiller** no eisem **Trëppeltour** si mir eng Hameschmier iesse gaangen; dëst Joer organiséiert de Gesang en **Trëppeltour** duerch d'Wéngerten **Synonymmen** Fousstour, Wandertour, Wanderung

Tresor [trez'ɔ:r] Maskulinum (Pluriel Tresoren) **1. DE Tresor, Panzerschrank** • **FR coffre-fort** • **EN safe** • **PT cofre-forte** **Beispill** d'Dier vum **Tresor** kann een nëmme mat engem Geheimcode opmaachen **Synonymmen** Coffrefort, Safe **2. DE Finanzamt** • **FR Trésor public** • **EN Treasury, tax office, Revenue and Customs** • **PT Tesouro Público, Finanças** **Beispill** déi nei Steier **huet** dem **Tresor** e puer honnert Milliounen Euro abruecht

Tresorier [trez'ɔ:rjɛ] Maskulinum (Pluriel Tresorieren) **DE Kassenwart** • **FR trésorier** [d'une association] • **EN treasurer** • **PT tesoureiro** [de uma associação] **Beispill** den **Tresorier** huet Sue vum Veräin ënnerschloen **Synonym** Keessjee

i Weiblech Form: **↗Tresorière**

Tresorière [trez'ɔ:rjɛ:r] Femininum (Pluriel Tresoriären) **DE Kassenwartin** • **FR trésorière** [d'une association] • **PT tesoureira** [de uma associação] **Beispill** als **Tresorière** vun der Associatioun këmmen ech mech ëm d'Finanzen **Synonym** Caissière

i Männlech Form: **↗Tresorier**

Trëtt [træt] Maskulinum (Pluriel Trëtt) - Variant vun **↗Tratt**

Trëttbriet [tr'ætbrjɛt] Neutrum (Pluriel Trëttbrieder) **DE Trittbrett** • **FR marchepied** • **EN running board** • **PT estribo** [degrau] **Beispill** bei eis ass et verbueden, um **Trëttbriet** vum Tram matzefueren

Trëttoir [tr'ætwa:r] Maskulinum (Pluriel Trëttoiren) - Variant vun **↗Trottoir**

Trëtz [trɛts] Femininum (Pluriel Trëtzen) **1.** **DE** Zopf [Haarzopf] • **FR** tresse, natte [de cheveux] • **EN** plait • **PT** trança [de cabelo] **Beispill** als Kand hat ech dacks Trëtzen an den Hoer **2.** **DE** Zopfmuster • **FR** torsade (nat-*tée*) • **EN** cable (stitch) • **PT** trança, torcido **Beispill** meng Mamm huet mer e Pullover mat Trëtze gestréckt **3.** **DE** Zopf [Gebäck] • **FR** tresse [viennoiserie] • **EN** plaited pas-*try* • **PT** trança [bolo] **Beispill** eisem Bäcker seng Trëtze sinn déi bescht!

trëtzen [tr'ɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrëzt) » **transitiv** **DE** flechten • **FR** tresser, natter • **EN** to plait • **PT** entrançar, entrelaçar **Beispiller** fir d'Ausstellung trëtzen d'Ziichter hire Päerd faarweg Woll an de Kamp; wéi ech kleng war, hat ech d'Hoer ëmmer getrëzt; hien huet Nerven ewéi getrëzten Tramsschinnen! [égs] [hien ass net aus der Rou ze bréngen]

Tri [tri:] Maskulinum (Pluriel Trien) **DE** Sortierung, Auswahl, Trennung • **FR** tri • **EN** selection • **PT** seleção, triagem, separação **Beispiller** ech hunn en Tri vun eisen Hochzäitsfotoe gemaach an der Bomi déi schéinst an en Album gepecht; mir maachen doheem den Tri vun Offall

Triage [tr'ia:f] Maskulinum (Pluriel Triagen) **1.** **DE** Briefzentrum, Paketzentrum • **FR** centre de tri [postal, logistique] • **EN** sorting office [mail, logistics] • **PT** centro de triagem [postal, logístico] **Beispill** et huet hënt am Triage vun der Post gebrannt **2.** **DE** Rangierbahnhof • **FR** gare de triage • **EN** marshalling yard • **PT** gare de triagem **Beispill** den Triage gëtt ëm véier Gleiser vergréissert

Triangel [tr'i:əŋgəl] Maskulinum (Pluriel Triangelen) **DE** Triangel [Musikinstrument] • **FR** triangle [instrument de musique] • **PT** triângulo [instrumento musical] **Beispill** de Perkussionist huet säin Asaz um Triangel verpasst

Triathleet [triatl'e:t] Maskulinum (Pluriel Triathleeten) **DE** Triathlet • **FR** triathlète • **EN** triathlete • **PT** triatleta **Beispill** den Triathleet trainéiert fir déi nächst Weltmeeschterschaft

i Weiblech Form: ↗Triathleetin

Triathleetin [tr'iatle:tin] Femininum (Pluriel Triathleetin) **DE** Triathletin • **FR** triathlète [femme]

i Männlech Form: ↗Triathleet

Triathlet [triatl'e:t] Maskulinum (Pluriel Triathleten) - Variant vun ↗Triathleet

Triathletin [tr'iatle:tin] Femininum (Pluriel Triathletinnen) - Variant vun ↗Triathleetin

Triathlon [tr'i:atlɔ:] Maskulinum (Pluriel Triathlonen) **DE** Triathlon • **FR** triathlon • **EN** triathlon • **PT** triatlo **Beispill** en erfuereren Athleet ass beim Triathlon den Éischte ginn

Tribün [trib'y:n] Femininum (Pluriel Tribünen) **1.** **DE** Tribüne [Zuschauerränge] • **FR** tribune [à gradins] • **EN** stand [structure for spectators] • **PT** tribuna, bancada [renque de bancos] **Beispiller** fir Nationalfeierdag ginn op der Maartplaz Tribünen opgeriicht; beim leschte Lännermatch waren d'Tribüne vum Stadion gutt gefëllt **2.** **DE** Tribüne [Rednertribüne] • **FR** tribune, estrade [d'orateur] • **PT** tribuna, estrado [de orador] **Beispill** op

der Tribün stoungen de President an de Generalsekretär vun der Gewerkschaft

Tribunal [tribun'a:l] Maskulinum (Pluriel Tribunaler) **1.** **DE** Gericht [Behörde] • **FR** tribunal [instance] • **EN** court [authority] • **PT** tribunal [instância] **Beispill** mir hu wëlles, géint d'Urteel vum Tribunal an Appell ze goen **Synonym** Gericht **2.** **DE** Gericht, Gerichtsgebäude • **FR** tribunal, palais de justice • **EN** court, courthouse • **PT** tribunal, palácio da justiça **Beispill** d'Manifestanten hunn sech op der Trap virum Tribunal versammelt **Synonym** Gericht

Trick [trik] Maskulinum (Pluriel Tricken / Tricker) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** Trick [Kniff] • **FR** truc, astuce • **EN** trick [method] • **PT** truque [método] **Beispiller** ech weess e patenten Trick, fir Wäfläschen ouni Tirebouchon opzemaachen; du hues den Trick eraus! [égs] [du lees dech schlau un!] **2.** (meeschtens Pluriel) **DE** Trick [Täuschungsmanöver, Machenschaft] • **FR** combine, magouille • **EN** trick [ruse] • **PT** truque, artimanha, esquema **Beispiller** mat deem doten Trick huet dee Spëtzbof scho vill Leit ugeschmiert; déi Tricken do maachen ech net mat! **3.** (kee Singulier) [égs] **DE** Flausen [Unsinn, dumme Gedanken] • **FR** sottises, lubies • **EN** crazy ideas, bats in the belfry • **PT** minhocas [parvoices, tolices] **Beispill** wat hues du Tricken an der Kopp! **4.** (meeschtens Pluriel) **DE** Trick [Zaubertrick] • **FR** tour (de magie) • **EN** (magic) trick • **PT** truque (de magia) **Beispill** den Zauberer huet de Publikum mat sengen Tricke begeeschtert **Synonym** Zaubertrick

Trickfilm [tr'ikfilm] Maskulinum (Pluriel Trickfilmer) **DE** Trickfilm, Animationsfilm • **FR** film d'animation • **EN** cartoon (film) • **PT** filme de animação **Beispill** um Festival huet de Kënschtler mat sengen Trickfilmer eng ganz Rei Präisser gewonnen **Synonym** Animationsfilm

tricksen [tr'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrickst) » **intransitiv** [égs] **DE** tricksen • **FR** ruser, finasser • **EN** to fiddle [to use trickery] • **PT** usar de manha, trapacear **Beispiller** hien huet getrickst a gelunn, fir zu sengem ze kommen; den Tresorier huet e bësse getrickst, fir säi Bilan an den Equiliber ze kréien

i Verb, dat **tricksen** als Basis huet: ↗austricksen

Tricot [tr'iko:] Maskulinum (Pluriel Tricoten) **1.** **DE** Trikot [Sportkleidung] • **FR** tricot, maillot [vêtement de sport] • **EN** jersey, shirt, vest [for sport] • **PT** camisola (de desporto) **Beispiller** e Verteideger krut d'Giel Kaart gewisen, well en e Stiermer um Tricot gerappt hat; de Coureur dréit en Tricot mam Logo vu sengem Sponsor **Synonym** Maillot **2.** **DE** Trikot [Stoff] • **FR** tricot [tissu] • **EN** vest [underwear] • **PT** tricô [tecido] **Beispill** friet emol, meng Jackett, dat ass nach richtegen Tricot! **3.** [vereezlt] **DE** Unterhemd • **FR** maillot de corps • **EN** vest • **PT** camisola interior **Beispill** ech doen am Summer ni en Tricot ënner mäin Hiem un **4.** [vereezlt] **DE** Pullover • **FR** chandail, pull-over • **EN** pullover, jumper • **PT** camisola, pulôver **Beispill** et ass kal dobaussen, déi léiwer en Tricot un!

trieden [tr'iedən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getrueden / getratt) » **intransitiv** **1.** **DE** treten [den Fuß setzen] • **FR** marcher [poser le pied] • **EN** to step [to set down one's foot] • **PT** pisar [pôr o pé] **Beispiller** pass op, datt s de net an eng Schierbel trëts!; den Zaldot huet e Bee verluer, well en e op eng Minn getruede war

Synonym trëppelen **2.** a Kraaft trieden **DE** in Kraft treten • **FR** entrer en vigueur • **EN** to come into force • **PT** entrar em vigor **Beispill** dat neit Gesetz trëtt den 1. Januar a Kraaft

i Verben, déi **trieden** als Basis hunn: **↗**antrieden, **↗**austrieden, **↗**abtrieden, **↗**eruntrieden, **↗**iwwertrieden, **↗**oftrieden, **↗**optrieden, **↗**untrieden an **↗**zerécktrieden

triéieren [trɪ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé triéiert) » **transitiv DE** sortieren • **FR** trier [séparer] • **EN** to sort (out) • **PT** separar [pôr à parte] **Beispill** an eiser Gemeng ginn d'Offäll triéiert an deelweis recyceléiert **Synonym** sënneren

triggeren [trɪ'gɛɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getriggert)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Trigonometrie [trigonometɾi:] Femininum (kee Pluriel) **[Mathematik] DE** Trigonometrie • **FR** trigonométrie • **PT** trigonometria **Beispill** ech hoffen, datt an der Prüfung keng Froen iwwer d'Trigonometrie gestallt ginn

Trichter [trɪ'çtɛ] Maskulinum (Pluriel Trichter) **DE** Trichter [Gerät] • **FR** entonnoir [instrument] • **EN** funnel [utensil] • **PT** funil [utensilio] **Beispill** et ass schwéier, eng Flëssegkeet ouni Trichter an eng Fläsch ze schëdden

Trillerpäif [trɪ'lɛpæ:ɪf] Femininum (Pluriel Trillerpäifen) **DE** Trillerpfeife • **FR** sifflet à roulette • **PT** apito [instrumento] **Beispill** d'Gewerkschaft huet hire Leit virun der Demonstratioun Trillerpäife verdeelt

Trilogie [triloz'i:] Femininum (Pluriel Trilogien) **DE** Trilogie • **FR** trilogie • **EN** trilogy • **PT** trilogia **Beispill** dëst Buch ass den éischte Band vun enger Trilogie

Trimester [trɪm'æstɛ] Neutrum (Pluriel Trimester / Trimesteren) **1. DE** Trimester [Quartal] • **FR** trimestre [période de trois mois] • **EN** trimester, quarter • **PT** trimestre [período de três meses] **Beispiller** an der Schwämm kritt een neierdénge en Abonnement fir een Trimester; am véierten Trimester vum leschte Joer ass de Chômage zwee Prozent geklommen **Synonym** Quartal **2. DE** Trimester [Drittel eines Schuljahres] • **FR** trimestre [scolaire] • **EN** term [of a school year] • **PT** trimestre [escolar] **Beispill** meng Schüler hunn sech dëst Trimester eng Heedeméi ginn

trimmen [trɪ'mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrimmt) » **transitiv** trimmen (op) **DE** trimmen (auf) [drillen] • **FR** entraîner (à), dresser • **EN** to train, to drill • **PT** treinar (para), puxar por [fazer desenvolver as capacidades de] **Beispiller** an der Schoul goufe mir fréier drop getrimmt, fir auswenneg ze léieren; während eiem Sportsstaje goufe mer schéi getrimmt!

Trinidad an Tobago [trɪ'nɪdantob'a:go:] Eegennumm, Neutrum **DE** Trinidad und Tobago • **FR** Trinité-et-Tobago • **EN** Trinidad and Tobago • **PT** Trindade e Tobago **Beispiller** ech war schonn dräimol op Trinidad an Tobago; ech fueren d'nächst Woch op Trinidad an Tobago; ech komme vun Trinidad an Tobago

i männlech Persoun: **↗**Trinidadער weiblech Persoun: **↗**Trinidadערin **Adjektiv:** **↗**trinidadesch **Hauptstad:** **↗**Port-of-Spain

Trinidadער [trɪ'nɪda:de] Maskulinum (Pluriel Trinidadער) **DE** Trinidadער • **FR** Trinidadien • **EN** Trinidadian • **PT** trinitário **Beispill** mäi beschte Frënd ass Trinidadער

Trinidadערin [trɪ'nɪda:dəɾɪn] Femininum (Pluriel Trinidadערinnen) **DE** Trinidadערin • **FR** Trinidadienne • **EN** Trinidadian [female] • **PT** trinitária **Beispill** meng bescht Frëndin ass Trinidadערin

trinidadesch [trɪnɪd'a:dəʃ] Adjektiv **DE** trinidadisch • **FR** trinidadien • **EN** Trinidadian • **PT** trinitário **Beispill** op eiser Rees hu mir déi trinidadesch Kultur kenne geléiert

Trio [trɪ'o:] Maskulinum (Pluriel Trioen) **1. DE** Trio [Musikensemble] • **FR** trio [ensemble musicale] • **EN** trio [group of musicians] • **PT** trio [conjunto musical] **Beispill** dee bekannten Trio ass amgaang, säin zweeten Album opzehuelen **2. DE** Trio [Musikstück] • **FR** trio [composition musicale] • **EN** trio [composition] • **PT** trio [composição musical] **Beispill** mir prouwen den Owend en Trio fir Klarinett, Cello a Piano **3. [ëgs] DE** Trio [Dreiergruppe] • **FR** trio [groupe de personnes] • **EN** trio [group of people] • **PT** trio [grupo de pessoas] **Beispill** et ass ëmmer eng lass, wann eise lëschtgen Trio ënnerwee ass

Tripartite Femininum (Pluriel Tripartitten) **DE** Tripartite [trilaterale konjunkturpolitische Verhandlungsrunde in Luxemburg] • **FR** tripartite [dialogue trilatéral relatif à la politique conjoncturelle au Luxembourg] • **PT** tripartido [diálogo trilateral relativo à política conjuntural no Luxemburgo] **Beispill** wéinst der nächster Indexbranche huet d'Regierung d'Sozialpartner op eng Tripartite invitéiert

Tripolis Eegennumm **DE** Tripolis • **FR** Tripoli • **PT** Tripoli **Beispill** Tripolis ass d'Hauptstad vu Libyen

Tripper [trɪ'ɪpɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Tripper, Gonorrhö • **FR** blennorragie, gonorrhée • **EN** gonorrhoea, (the) clap • **PT** gonorreia **Beispill** den Tripper gehéiert mat zu den extreem ustiechende Geschlechtskrankheeten **Synonym** Gonorrhoe

tripsen [trɪ'ɪpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getripst) » **transitiv DE** zerdrücken, zermanschen [Nahrungsmittel] • **FR** écraser, réduire en purée [des aliments] • **EN** to mash [food] • **PT** fazer em puré, esmagar [alimentos] **Beispill** mir tripsen eiem Puppelchen all Mëtteg e Stéck Banann **Synonym** trätschen

Trisomie [trɪzom'i:] Femininum (Pluriel Trisomien) **1. DE** Trisomie • **FR** trisomie • **EN** trisomy • **PT** trissomia **Beispill** eng Trisomie ass en ugebuere Geendefekt **2. DE** Trisomie 21, Downsyndrom • **FR** trisomie 21, syndrome de Down • **EN** trisomy 21, Down's syndrome • **PT** trissomia 21, síndrome de Down **Beispill** Mënsche mat enger Trisomie (21) wäichen an hirer kierperlecher a kognitiver Entwécklung ënnerschiddlech staark of vun der Norm

trist [trɪst] Adjektiv **DE** trist, trostlos • **FR** triste, morose, maussade • **EN** dismal, dreary • **PT** triste, tristonho, sombrio **Beispiller** wat sidd dir mir fir eng trist Gesellschaft!; wat kann ee schonn op esou engem tristen Dag ewéi haut ënnerhuelen?; ouni Planze gesäit eis Stuff zimmlech trist aus

Triumph [tri'ʊmf] Maskulinum (Pluriel Triumph) **DE** Triumph [Sieg, Erfolg] • **FR** triomphe [victoire, succès] • **PT** triunfo [vitória, êxito] **Beispiller** den Tennisspiller huet een Triumph nom anere gefeiert; der Sängerin hir éischt Tournée war direkt en Triumph

triumphal [triʊmf'a:l] Adjektiv DE *triumphal* • FR *triumphal* [éclatant] • PT *triumfal* [retumbante] **Beispill** mat esou engem triumphalen Erfolg hat kee gerechent

triumphéieren [triʊmf'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé triumphéiert) » **intransitiv** DE *triumphieren* [jubeln] • FR *trionpher* [jubiler] • EN *to triumph* [to rejoice] • PT *triumfar* [exultar] **Beispill** triumphéier net ze fréi, du hues d'Resultat vun dengem Exame jo nach net!

trivial [tri'vi:ə:l] Adjektiv DE *trivial* • FR *trivial, banal* • EN *popular, ordinary, mundane* • PT *trivial, banal* **Beispiller** dat ass keen trivialen, ma e ganz pertinente Gedanken; mir gefalen déi Romanen net, se si mer ze vill trivial

Trivialitéit [tri'vi:alit'ɛit] Femininum 1. (kee Pluriel) DE *Trivialität* [triviale Beschaffenheit] • FR *trivialité, médiocrité* • EN *triviality* [lack of seriousness] • PT *trivialidade, mediocridade* **Beispill** dee Film ass vun enger Trivialitéit-sonnergläichen! 2. (Pluriel Trivialitéiten) DE *Trivialität* [triviale Äußerung] • FR *trivialité, platitude, banalité* [propos] • EN *platitude* • PT *trivialidade, banalidade* [dito] **Beispill** an senger Ried huet de Buergermeeschter just Trivialitéite vun sech ginn

Trivialliteratur Femininum (Pluriel Trivialliteraturen) DE *Trivialliteratur* • FR *parallittérature, littérature populaire* • PT *literatura ligeira* **Beispill** d'Trivialliteratur ass einfach a verständlech geschriwwen

triwwelen [tr'i:vələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getriwwelt) » **intransitiv** 1. [égs] triwwelen un DE *herumfummeln an, herumfingern an* • FR *tripoter* [manier, toucher] • EN *to fiddle with* • PT *mexer em* [manejar, tocar] **Beispiller** dee Bouf geet awer och un alles triwwelen!; hie muss awer och ëmmer un sengem neie Frënd triwwelen! **Synonym** féngeren (un) 2. [égs] DE *werkeln, pusseln* • FR *bricoler* [s'occuper] • EN *to potter about* • PT *entreter-se com trabalhos manuais* **Beispill** hien triwwelt de ganzen Dag an owes huet en näischt opweises 3. [égs] DE *herumstöbern, herumkramen* • FR *fouiller, fureter* • EN *to rummage, to poke around* • PT *(andar a) remexer, (andar a) revolver* **Beispill** wat triwwels du do a mengem Schaf? **Synonymen** koschteren, moschteren, ramoschteren » **transitiv** 4. [égs] DE *befummeln, herumfummeln an* • FR *tripoter* • EN *to fiddle with, to mess with* • PT *mexer em, apalpar* **Beispiller** triwwel déi Kaz net esou, soss kraazt se dech!; triwwel déi Pijen net esou, hannenno hunn se Téitschen! **Synonym** tëlteren

Triwweler [tr'i:vələ] Maskulinum (Pluriel Triwweler) 1. [égs] DE *Bastler, Tüftler* • FR *bricoleur* • EN *tinkerer* • PT *faz-tudo, engenhocas* **Beispill** mäi Monni ass en Triwweler, deen alles probéiert ze flécken **Synonymen** Knécheler, Kniwweler 2. [égs] DE *Grapscher* • FR *vicelard* (aux mains baladeuses) • EN *groper* [pervert] • PT *libidinoso* [que molesta com apalpadelas] **Beispill** meng Schwëster huet deem alen Triwweler direkt op d'Fangere geklappt **Synonym** Grapscher

1 Weiblech Form: ↗Triwwelesch

Triwwelesch [tr'i:vələʃ] Femininum (Pluriel Triwweleschen) 1. [égs] DE *Bastlerin, Tüftlerin* • FR *bricoleuse* **Syn-**

onymmen Knéchelesch, Kniwwelesch 2. [égs] DE *Grapscherin* • FR *vicelarde* (aux mains baladeuses) **Synonym** Grapscher

1 Männlech Form: ↗Triwweler

Trockner [tr'okne] Maskulinum (Pluriel Trockner) DE *Trockner, Wäschetrockner* • FR *sèche-linge* • EN *(tumble) dryer* • PT *máquina de secar roupa* **Beispill** ech muss den Owend nach eng Wäsch an den Trockner maachen

Troisième [trw'azjæm] Femininum (Pluriel Troisième) DE [Definitiou] *elfte Klasse im Luxemburger Schulsystem* • FR [Definitiou] *onzième année d'études dans l'enseignement luxembourgeois* • PT [Definitiou] *décimo primeiro ano de escolaridade no sistema de ensino luxemburguês* **Beispiller** op Troisième hat ech eng ganz engagéiert Geschichtspröf; bei eis am Lycée gëtt et aacht Troisième

Troll Maskulinum (Pluriel Trollen)

1 Hei entstee en neien Artikel.

Trombone [trõ:mb'on] Femininum (Pluriel Trombonnen) - Variant vun ↗Trombonn

Trombonn [trõ:mb'on] Femininum (Pluriel Trombonnen) DE *Posaune* • FR *trombone* (à coulisse) • EN *trombone* • PT *trombone* **Beispill** meng Schwëster spillt Trompett an ech Trombonn **Synonym** Zuchposaun

Tromm [trom] Femininum (Pluriel Trommen) 1. DE *Trommel* [Musikinstrument] • FR *tambour* [instrument de musique] • EN *drum* • PT *tambor* [instrumento musical] **Beispiller** wann s de d'Eltere wëlls nerven, da schenk hire Kanner eng blechen Tromm; gehei elo net d'Knéppel bei d'Tromm! [égs]; gehei elo net d'Bengele bei d'Tromm! [égs] [gëff elo net opl!]; eisen Noper huet sech eng schéin Tromm gezillt [égs] [eisen Noper huet en décke Bauch kritt] 2. Déck Tromm DE *Große Trommel* • FR *grosse caisse* • EN *bass drum* • PT *bombo* **Beispiller** wie spillt beim Hämmlsmarsch déi Déck Tromm?; d'Cheffin huet an der Versammlung ferm op d'Déck Tromm geschloen [égs] [d'Cheffin huet an der Versammlung déck getéint]

Trommel [tr'oməl] Femininum (Pluriel Trommelen) 1. DE *Trommel* [Behälter] • FR *tambour* [cylindre dans une machine] • EN *drum* [in a washing machine] • PT *tambor* [de uma máquina] **Beispill** an d'Trommel vun eiser Wäschmaschinn gi siwe Kilo (Wäsch) 2. DE *Trommel* [Rolle] • FR *tambour* [cylindre d'un treuil] • EN *drum* [cylinder] • PT *tambor* [cilindro para enrolar] **Beispill** wéckel de Schlauch erëm uerdentlech op d'Trommel, wann s de fäerdig bass mat nätzen!

trommelen [tr'omələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrommelt)

1 Hei entstee en neien Artikel.

1 Verb, dat **trommelen** als Basis huet: ↗zesummentrommelen

Trommelfell [tr'oməlfæl] Neutrum (Pluriel Trommelfeller) DE *Trommelfell* [im Ohr] • FR *tympa* [de l'oreille] • EN *eardrum* • PT *timpano* [do ouvido] **Beispiller** bei esou engem Knuppert kéint engem d'Trommelfell plätzen; mäin Hals-Nuesen-Queredokter huet festgestallt, datt ech e Lach am Trommelfell hunn

trommen [tr'omən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrommt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Tromp [trɔmp] Femininum (Pluriel Trëmp) **1.** DE *Trumpf* [Spielkarte] • FR *atout* [carte à jouer] • EN *trump* [playing card] • PT *trunfo* [carta de jogar] **Beispill** wéi d'Partie zu Enn goug, hat hie seng Trëmp nach all an der Hand **2.** DE *Trumpf* [Vorteil] • FR *atout* [avantage] • EN *trump* [advantage] • PT *trunfo* [vantagem] **Beispiller** de Kandidat hat et eraus, fir am Interview seng Trëmp auszespillen; hien hält seng bescht Trëmp ëmmer bis zum Schluss vun der Diskussioun **Synonym** Atout

trompen [tr'ompən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrompt) » **intransitiv** DE *trumpfen* • FR *jouer atout* • EN *to trump* [to play a trump] • PT *jogar trunfo* **Beispill** déi Kaart däärf de net ausspillen, du muss bekennen oder trompen!

I Verb, dat **trompen** als Basis huet: ↗optrompen

Trompett [tr'ompæt] Femininum (Pluriel Trompetten) DE *Trompete* • FR *trompette* [instrument] • EN *trumpet* [instrument] • PT *trompeta* [instrumento] **Beispill** meng Schwëster spillt Trompett an ech Trombonn

Trompettist [trɔmpæt'ist] Maskulinum (Pluriel Trompettisten) DE *Trompeter* • FR *trompettiste* • EN *trumpeter* • PT *trompetista* **Beispill** ee vun den Trompettisten huet all déi aner Instrumenter iwwertéint

I Weiblech Form: ↗Trompettistin

Trompettistin [trɔmpæt'istin] Femininum (Pluriel Trompettistinnen) DE *Trompeterin* • FR *trompettiste* [femme, fille] • PT *trompetista* [mulher, rapariga] **Beispill** wéinst neien, méi strenge Coronamesuren huet d'Trompettistin hire Concert misse verréckelen

I Männlech Form: ↗Trompettist

Tropen [tr'o:pən] Substantiv (kee Singulier) DE *Tropen* • FR *tropiques* • EN *tropics, tropical regions* • PT *tropicós* **Beispill** verschidde Krankheete si besonnesch an den Trope staark verbreet

tropesch [tr'o:pəʃ] Adjektiv DE *tropisch* • FR *tropical* • EN *tropical* • PT *tropical* **Beispill** d'Ananas wüsst an tropesche Länner

Tröpfcheninfektioun [tr'œpʃçəninfæksjəʊn] Femininum (Pluriel Tröpfcheninfektiounen) DE *Tröpfcheninfektion* • FR *infection aérienne, infection par gouttelettes* • EN *droplet infection* • PT *infecção aérea, infecção por gotículas* **Beispill** vill Krankheetsreeger ginn duerch Tröpfcheninfektioun iwwerdroen

Troter [tr'o:tə] Femininum (Pluriel Troteren) **[ëgs]** DE *Tröte, Tute, Vuvuzela* • FR *mirliton, vuvuzela* [instrument à vent (de fantaisie)] • EN *hooter, horn, vuvuzela* • PT *corneta, gaita, vuvuzela* [instrumento rudimentar de sopro, brinquedo] **Beispill** am Stadion hunn d'Supportere mat Trotere fir Stëmmung gesuert

Troterbatti [tr'o:tebat:] Maskulinum (Pluriel Troterbattien) **[ëgs]** DE *Schwätzer, Angeber* • FR *bavard, frimeur* • EN *windbag, boaster* • PT *fala-barato, gabarola* **Beispill** wann een deem Troterbatti nolauschtert, mengt een, e wier schonn iwwerall op der Welt gewiescht **Syn-**

onymmen Braddeler, Schnëssert, Téinert, Tutebatti

troteren [tr'o:təɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrotert) » **intransitiv** **[ëgs]** DE *tröten, trompeten, tuten* • FR *mirlitonner, claironner* • EN *to trumpet, to hoot* • PT *trombetear, buzinar* [com instrumento de sopro] **Beispill** d'Supporteren hu scho virum Match am Stadion getrotert ewéi d'Hallwerweisen

I Verb, dat **troteren** als Basis huet: ↗antroteren

Trottinett [trɔtin'æt] Femininum (Pluriel Trottinetten) **1.** DE *Tretroller* • FR *trottinette* • EN *scooter* • PT *trotinete* **Beispill** als Kand sinn ech gär mat der Trottinett gefuer **2.** DE *E-Scooter* • FR *trottinette électrique* • EN *electric scooter, E-scooter* • PT *trotinete elétrica* **Beispill** wann d'Wieder et erlaabt, fueren ech all Dag mat der Trottinett schaffen

Trottoir [tr'otwa:r] Maskulinum (Pluriel Trottoiren) DE *Bürgersteig* • FR *trottoir* • EN *pavement* • PT *passeio* [parte da via pública] **Beispill** den Noper huet de Schnéi vum Trottoir an de Kullang geschëppt

I Variant: Tréttoir

trotz [trɔts] Prepositioun » **mam Dativ** DE *trozt* • FR *malgré, en dépit de* • EN *despite, in spite of* • PT *apesar de, a despeito de* **Beispiller** trotz där schlechter Matrass hunn ech gutt geschlof; trotz allem, wat geschitt ass, sinn déi zwee nach ëmmer Frënn bliwwen

trotzdeem [tr'otsde:m] Adverb DE *trotdem* • FR *néanmoins, malgré tout* • EN *nevertheless, still, all the same* • PT *apesar disso, contudo, mesmo assim* **Beispiller** hie gëtt gäre séikrank, an trotzdeem huet hien eng Croisière gebucht; de Pianist huet vill geübt, mee en hat trotzdeem kee Succès **Synonym** awer

trotzeg [tr'otsɛç] Adjektiv DE *troztig* • FR *entêté* <Adverb de façon têtue> • EN *stubborn, contrary* <Adverb stubbornly> • PT *birrento, teimoso* <Adverb teimosamente> **Beispill** mat zwee, dräi Joer sinn d'Kanner gär troztzeg **Synonymmen** bockeg, tockeg, verbruert

trotzen [tr'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrotzt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Troun [trəʊn] Maskulinum **1.** (Pluriel Tréin) DE *Thron* [Thronsessel] • FR *trône* [siège] • EN *throne* [chair] • PT *trono* [assento] **Beispill** nëmme bei feierleche Geleeënheete sëtzt de Kinnek op sengem Troun **2.** (kee Pluriel) DE *Thron* [monarchische Herrschaft] • FR *trône* [pouvoir monarchique] • EN *throne* [sovereign power] • PT *trono* [poder monárquico] **Beispiller** eisen aktuelle Kinnek koum mat zwanzeg Joer op den Troun; no méi ewéi 50 Joer um Troun huet de Kinnek zu Gonschte vu senger Duechter ofgedankt **3.** (Pluriel Tréin) **[ëgs]** DE *Klo* • FR *trône* [toilettes] • EN *throne* [toilet] • PT *trono* [sanital] **Beispill** hie sëtzt um Troun, d'Zeitong ze liesen!

trounen [tr'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrount) » **intransitiv** **[ëgs]** DE *thronen* [übertrieben feierlich sitzen] • FR *trôner* [être assis de façon exagérément solennelle] • EN *to sit enthroned* • PT *tronar* [estar sentado de modo exageradamente solene] **Beispill** op der Foto **trount** eise Bop op sengem eischten Trakter

Trounfolleg Femininum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Trounfullger [tr'əʊnfolzɐ] Maskulinum (Pluriel Trounfullger) **DE** *Thronfolger* • **FR** *héritier du trône* • **EN** *heir to the throne* • **PT** *herdeiro do trono* **Beispill** de Kinnek gouf bei der Zeremonie vum Trounfullger vertraueden

I Weiblech Form: ↗Trounfullgerin

Trounfullgerin [tr'əʊnfolzɛrɪn] Femininum (Pluriel Trounfullgerinnen) **DE** *Thronfolgerin* • **FR** *héritière du trône* • **PT** *herdeira do trono* **Beispill** bei där rezenter Zeremonie huet d'Trounfullgerin hire kranke Papp vertraueden

I Männlech Form: ↗Trounfullger

Trounwiessel [tr'əʊnviəsəl] Maskulinum (Pluriel Trounwiesselen) **DE** *Thronwechsel* • **FR** *avènement (au trône)* [d'un nouveau souverain] • **EN** *accession to the throne* [of a new sovereign] • **PT** *ascensão ao trono* [de um novo soberano] **Beispill** d'Staatscheffen aus den Nopeschlänner si fir den Trounwiessel an d'Land komm

Trouscht [tr'əʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Trost* • **FR** *réconfort, consolation* • **EN** *consolation* • **PT** *reconforto, consolação* **Beispiller** vill Leit fannen a schwéiere Momenter Trouscht am Gebiet; d'Verurteilung vum Schëllege war e klengen Trouscht fir d'Famill vum Affer; bass du nach bei Trouscht? [ɛgɔ] [bass du geckeg?]

Trouschtpräis [tr'əʊʃtpræ:ɪs] Maskulinum (Pluriel Trouschtpräisser) **DE** *Trostpreis* • **FR** *prix de consolation* • **EN** *consolation prize* • **PT** *prémio de consolação* **Beispill** jidderen, dee beim Concours matmécht, kritt op d'mannst e klengen Trouschtpräis

Trousse [tr'us] Femininum (Pluriel Troussen) **DE** *Tasche, Etui, Mäppchen* • **FR** *trousse [étui]* • **EN** *case, bag, etui* • **PT** *estajo, bolsa* **Beispiller** hues de keng kleng Schéier an denger Trousse?; et huet ee mer d'Trousse mam Vëlosgeschier geklaut

Trousseau [tr'usɔ:] Maskulinum (Pluriel Trousseauen) **DE** *Aussteuer* • **FR** *trousseau [vêtements, linge]* • **PT** *enxoval* **Beispill** mir hunn haut nach Dëscheldicher an Zerweiten aus menger Urgroussmamm hirem Trousseau am Gebrauch

Tru [tru:] Femininum (Pluriel Truen) **1. DE** *Truhe* • **FR** *coffre [meuble]* • **EN** *trunk, chest* • **PT** *arca, baú* **Beispill** meng Grousselteren hunn doheem eng schéi geschnëtzen Tru **2. DE** *Tiefkühltruhe, Gefrierschrank* • **FR** *congélateur* • **EN** *freezer, chest freezer* • **PT** *arca congeladora, congelador* **Beispill** huel de Brot aus der Tru, fir datt en entdeet! **Synonymmen** Killtru, Tifküler

Trudlermillen [tr'udləmilən] Eegennumm **DE** *Trudlermillen* • **FR** *Trudlermillen* • **EN** *Trudlermillen* • **PT** *Trudlermillen* **Beispiller** ech wunnen op der Trudlermillen; fiert dese Bus op d'Trudlermillen?

Truecht [truɛçt] Femininum (Pluriel Truechten) **DE** *Tracht [Kleidung]* • **FR** *costume traditionnel, costume folklorique* • **EN** *traditional costume* • **PT** *traje tradicional, traje folclórico* **Beispill** am Cortège si Gruppen a faarwegen Truechte matgaangen

Trüff [tryf] Femininum (Pluriel Trüffen) **1. DE** *Trüffel [Pilz]* • **FR** *truffe [champignon]* • **EN** *truffle [fungus]* • **PT** *trufa [fungo]* **Beispill** Schwäi gi speziell dresséiert, fir Trüffen ze sichen **2. DE** *Trüffel [Praline]* • **FR** *truffe [confiserie]* • **EN** *truffle [sweet]* • **PT** *trufa [doce]* **Beispill** eise Pâtissier mécht déi bescht Trüffen!

I Variant: Trüffel

Truffe [tryf] Femininum (Pluriel Truffen) - Variant vun ↗Trüff

Trüffel [tr'yfəl] Femininum (Pluriel Trüffelen) - Variant vun ↗Trüff

Trupp [trup] Femininum (Pluriel Truppen) **1. DE** *Truppe, Schauspielgruppe* • **FR** *troupe (de théâtre)* • **EN** *troupe [theatre company]* • **PT** *trupe (de teatro), companhia (de teatro)* **Beispill** deen Acteur huet schonn an e puer bekannten Truppe matgespillt **2. (kee Singulier) DE** *Truppen [Streitkräfte]* • **FR** *troupes [militaires]* • **EN** *troops* • **PT** *tropas [forças armadas]* **Beispill** no der Befreiung duerch déi alliéiert Truppe war d'Land nees onofhängeg

Truppeverband [tr'upəfebant] Maskulinum (Pluriel Truppeverbänn) **DE** *Truppenverband* • **FR** *formation militaire [contingent]* • **PT** *contingente de tropas* **Beispill** fir den internationale Manöver stellt eist Land e klengen Truppeverband zur Verfügung

Trusso Maskulinum (Pluriel Trussoen) - Variant vun ↗Trousseau

trutschen [tr'utʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getrutscht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Tschad [tʃat] Eegennumm, Maskulinum **DE** *Tschad* • **FR** *Tchad* • **EN** *Chad* • **PT** *Chade* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Tschad; ech fueren d'nächst Woch an den Tschad; ech kommen aus dem Tschad

I männlech Persoun: ↗Tschadder weiblech Persoun: ↗Tschad-derin Adjektiv: ↗tschaddesch Haaptstad: ↗N'Djamena

Tschadder [tʃ'adɛ] Maskulinum (Pluriel Tschadder) **DE** *Tschader* • **FR** *Tchadien* • **EN** *Chadian* • **PT** *chadiano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tschadder

Tschadderin [tʃ'adɛrɪn] Femininum (Pluriel Tschad-derinnen) **DE** *Tschaderin* • **FR** *Tchadienne* • **EN** *Chadian [female]* • **PT** *chadiana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tschadderin

tschaddesch [tʃ'adɛʃ] Adjektiv **DE** *tschadisch* • **FR** *tchadien* • **EN** *Chadian* • **PT** *chadiano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tschaddesch Kultur kenne geléiert

Tschech [tʃ'æç] Maskulinum (Pluriel Tschechen) **DE** *Tscheche* • **FR** *Tchèque* • **EN** *Czech* • **PT** *checo* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tschech

tschechesch [tʃ'æçəʃ] Adjektiv **DE** *tschechisch* • **FR** *tchèque* • **EN** *Czech* • **PT** *checo* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tschechesch Kultur kenne geléiert

Tschechesch Republik [tʃ'æçəʃrɛpubl'ik] Eegennumm, Femininum **DE** *Tschechische Republik* • **FR** *République tchèque* • **EN** *Czech Republic* • **PT** *República Checa* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Tschech-

escher Republik; ech fueren d'nächst Woch an d'Tschechesch Republik; ech kommen aus der Tschechescher Republik

i männlech Persoun: ↗Tschech weiblech Persoun: ↗Tschechin Adjektiv: ↗tschechesch Hauptstadt: ↗Prag

Tschechien Eegennumm, Neutrum DE *Tschechien, Tschechische Republik* • FR *Tchéquie, République tchèque* • EN *Czechia, Czech Republic* • PT *Chéquia, República Checa* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Tschechien; ech fueren d'nächst Woch an Tschechien; ech kommen aus Tschechien **Synonym** Tschechesch Republik

i männlech Persoun: ↗Tschech weiblech Persoun: ↗Tschechin Adjektiv: ↗tschechesch

Tschechin [tʃ'æçin] Femininum (Pluriel Tschechinnen) DE *Tschechin* • FR *Tchèque* • EN *Czech [female]* • PT *checa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tschechin

Tschiddeschmillen [tʃ'idəʃmilən] Eegennumm DE *Tschiddeschmillen* • FR *Tschiddeschmillen* • EN *Tschiddeschmillen* • PT *Tschiddeschmillen* **Beispiller** ech wunnen op der Tschiddeschmillen; fiert dese Bus op d'Tschiddeschmillen?

T-Shirt ['ti:ʃœrt] Maskulinum (Pluriel T-Shirten) DE *T-Shirt* • FR *teeshirt* • EN *T-shirt* • PT *t-shirt* **Beispiller** meng kleng Schwëster hält ee vu mengen T-Shirten als Nuetshiem; an denger Plaz géif ech net am T-Shirt op e Virstellungsgespreich goen

Tsunami [tsun'a:mi:] Maskulinum (Pluriel Tsunamien) DE *Tsunami* • FR *raz de marée, tsunami* • PT *maremoto, tsunami* **Beispill** den Tsunami gouf duerch e Biewen am Mier provozéiert

Tüb [ty:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Tüben) **1.** DE *Tube [Verpackung]* • FR *tube [emballage flexible]* • EN *tube [container]* • PT *tubo, bisnaga [embalagem]* **Beispill** ech muss an der Apdikt Zanpasta kafen, mäin Tüb ass eidel **2.** DE *Tube [Inhalt]* • FR *tube [contenu]* • EN *tube [content]* • PT *tubo, bisnaga [conteúdo]* **Beispill** ech hu Mayonnaise esou gär, ech kéint eng ganz Tüb op een Teller Fritte maachen

Tuba [t'u:ba:] Femininum (Pluriel Tubaen) DE *Tuba* • FR *tuba* • EN *tuba* • PT *tuba* **Beispill** ech spillen Tuba an der Duerfmusek

Tubak [t'uba:k] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tabak* • FR *tabac [plante, produit]* • EN *tobacco* • PT *tabaco* **Beispiller** an deser Géigend produzéieren d'Bauere virun allem Mais an Tubak; wat fëmms du do fir e sténkegen Tubak?; dat do ass staarken Tubak! ^[égs] [dat do ass onerhéiert!]; säit anno Tubak sinn ech Sekretär vum Keeleclub ^[égs] [ech si scho ganz laang Sekretär vum Keeleclub]

Tubaksgestank [t'uba:ksɔʃtaŋk] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Tabakgestank* • FR *odeur de tabac (froid)* • PT *cheiro a tabaco* **Beispill** fir den Tubaksgestank am Büro erauszekreien, muss en nei ugestrach ginn

Tuberkulos [tubɛrkul'o:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Tuberkulose* • FR *tuberculose* • EN *tuberculosis* • PT *tuberculose* **Beispill** den Dokter huet bei der Patientin (eng) Tuberkulos diagnostizéiert

tucken [t'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getuckt) » **reflexiv** DE *sich (den Kopf) stoßen* • FR *se cogner (la tête)* • EN *to bang one's head* • PT *bater com a cabeça* **Beispiller** duck dech an der Kellertrap, soss tucks de dech!; ech hat mech esou uerg getuckt, datt d'Wonn huet misse gebitzt ginn

tuckeren [t'ukərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé getuckert) » **intransitiv** ^[égs] DE *tuckern* • FR *se balader, rouler (lentement)* [conducuteur, véhicule] • EN *to chug [to drive slowly]* • PT *passar, andar (lentamente)* [conductor, veículo] **Beispill** mir si gemittlech mat eisem Oldtimer iwwer Land getuckert

tuddelen [t'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getuddelt) » **intransitiv 1.** DE *stottern* • FR *bégayer* • EN *to stutter, to stammer* • PT *gaguejar* **Beispiller** wann ech opgereegt sinn, fänken ech un ze tuddelen; wann hie fräi schwätzt, dann tuddelt en, a wann en haart liest, net **2.** ^[égs] DE *quatschen, saften* • FR *dégoiser* • EN *to witter on, to chatter, to rattle on* • PT *tagarelar, palrar* **Beispill** elo hues de laang genuch getuddelt, schaff emol eppes! **Synonymmen** braddele, sabbelen » **transitiv 3.** ^[égs] DE *verzapfen [Unsinn]* • FR *débiter [des conneries]* • EN *to come out with, to talk [nonsense]* • PT *debitar [asneiras]* **Beispill** wat huet deen nees e Blödsinn getuddelt! **Synonym** verzapen

Tue-herbe Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tuer [tu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Tier / Tueren) - Variant vun ↗Tour

Tuer Maskulinum (Pluriel Tier) - Variant vun ↗Tuerm

Tuerm [tu:ɔm] Maskulinum (Pluriel Tierm) **1.** DE *Turm [Bauwerk]* • FR *tour [construction, bâtiment]* • EN *tower* • PT *torre [construção, edifício]* **Beispill** den Tuerm vun der Kathedral gouf viru Kuerzem restauréiert **2.** DE *Turm [Schachfigur]* • FR *tour [pièce d'échecs]* • EN *castle, rook* • PT *torre [peça de xadrez]* **Beispill** ee vun de Schachspiller huet direkt am Ufank vun der Partie en Tuerm verluer

i Variant: Tuer

Tuermeil [t'u:ɔmaɪ] Femininum (Pluriel Tuermeilen) *Tyto alba* DE *Schleiereule* • FR *chouette effraie* • EN *barn owl* • PT *coruja-das-torres* **Beispill** wéi laang bréien d'Tuermeilen? **Synonym** Schleiereil

Tuermfallek [t'u:ɔmfalek] Maskulinum (Pluriel Tuermfalleken) *Falco tinnunculus* DE *Tuermfalke* • FR *faucon crécerelle* • EN *common kestrel* • PT *peneireiro-vulgar* **Beispill** wéi laang bréien d'Tuermfalleken? **Synonym** Kréchel

tüftelen [t'yftələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getüftelt) » **intransitiv** tüftelen (un) DE *tüfteln (an)* • FR *bricoler, fignoler* • PT *trabalhar (em), esmerar-se (em)* **Beispill** d'Bouwen tüftele schonn de ganze Mëtteg, fir hir Wandmillen un d'Lafen ze kreien

Tulp [tulp] Femininum (Pluriel Tulpen) DE *Tulpe [Pflanze, Schnittblume]* • FR *tulipe [plante, fleur]* • EN *tulip* • PT *túlipa [planta, flor]* **Beispiller** dés Zort Tulpe blüht besonnesch fréi; d'Pianistin krut nom Concert e Bouquet Tulpen iwwerrecht

Tumeur [t'ymœ:r] Maskulinum/Femininum (Pluriel Tumeuren) **DE** *Tumor* • **FR** *tumeur* • **EN** *tumour* • **PT** *tumor* **Beispiller** den Dokter huet him déi guttaarteg Tumeur operéiert; deen Tumeur muss bestraalt ginn **Synonymmen** Tumor, Geschwulst, Gewächs

Tumor [t'u:mɔ:r] Maskulinum (Pluriel Tumoren) **DE** *Tumor* • **FR** *tumeur* • **EN** *tumour* • **PT** *tumor* **Beispiller** den Dokter huet him dee guttaartegen Tumor operéiert; deen Tumor muss operativ behandelt ginn **Synonymmen** Tumeur, Gewächs

Tundramouergäns [t'undrɑ:mœʁgæns] Femininum (Pluriel Tundramouergänsen) Anser fabalis rossicus **DE** *Tundrasaatgans* • **FR** *oie de toundra* • **EN** *tundra bean goose* • **PT** *ganso-campestre* **Beispill** wéi laang bréien d'Tundramouergänsen?

tuneesesch [tun'e:zəʃ] Adjektiv **DE** *tunesisch* • **FR** *tunisien* • **EN** *Tunisian* • **PT** *tunisino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tuneesesch Kultur kenne geléiert

Tuneesier [tun'e:zjɛ] Maskulinum (Pluriel Tuneesier) **DE** *Tunesier* • **FR** *Tunisien* • **EN** *Tunisian* • **PT** *tunisino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tuneesier

Tuneesierin [tun'e:zjəri:n] Femininum (Pluriel Tuneesierinnen) **DE** *Tunesierin* • **FR** *Tunisienne* • **EN** *Tunisian [female]* • **PT** *tunisina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tuneesierin

Tunesien [tun'e:ziən] Eegennumm, Neutrum **DE** *Tunesien* • **FR** *Tunisie* • **EN** *Tunisia* • **PT** *Tunisia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Tunesien; ech fueren d'nächst Woch an Tunesien; ech kommen aus Tunesien

i männlech	Persoun:	↗Tuneesier	weiblech	Persoun:
↗Tuneesierin	Adjektiv:	↗tuneesesch	Haaptstad:	↗Tunis

TunIQUE [t'ynik] Femininum (Pluriel Tuniquen) **1.** **DE** *Tunika [Kleidungsstück]* • **FR** *tunique [vêtement]* • **EN** *tunic [clothing]* • **PT** *túnica [peça de vestuário]* **Beispill** an der Vakanz hunn ech mer um Maart eng schéi faarweg Tunique kaaft **2.** **DE** *Kutte [der Erstkommunikanten, der Messdiener]* • **FR** *tunique, aube [de premier communiant, d'enfant de chœur]* • **EN** *alb [of first communicant, of altar boy]* • **PT** *túnica, alva [de primeiro comunigante, de menino do coro]* **Beispill** an eiser Por kréien d'Kommionskanner Tuniqué gestallt **3.** **DE** *(einteiliger) Turnanzug* • **FR** *maillot de gymnastique* • **EN** *leotard* • **PT** *fato de ginástica* **Beispill** den Turnveräin huet nei Tuniqué kritt

Tunis Eegennumm **DE** *Tunis* • **FR** *Tunis* • **PT** *Tunes* **Beispill** Tunis ass d'Haaptstad vun Tunesien

Tunnel [t'unæ:l] Maskulinum (Pluriel Tunnellen) **DE** *Tunnel* • **FR** *tunnel* • **EN** *tunnel* • **PT** *túnel* **Beispiller** deen alen Tunnel riskéiert zesummenzefalen; d'Autoe mussen am Tunnel d'Blenden unhunn; bei der Renovatioun vum Haus sinn d'Aarbechter op en ënnerierdeschen Tunnel gestouss; mir gesinn nach net un d'Enn vum Tunnel ^[egs] [mir gesinn nach keng Léisung vun eisem Problem]

tuppen [t'upən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getuppt) » **transitiv 1.** tuppen (vun) **DE** *abtupfen (von)* • **FR** *enlever (de) [en tamponnant]* • **EN** *to dab (from)* • **PT** *limpar (de), enxugar (de) [com pequenos toques]* **Beispill** mir hunn den Blesséierten d'Blutt vun der Sti-

er getuppt **2.** tuppen op **DE** *tupfen auf [betupfen]* • **FR** *appliquer [en tamponnant]* • **EN** *to dab on* • **PT** *aplicar [com pequenos toques]* **Beispiller** den Infirmier huet mat enger Kompress Desinfektionsmëttel op d'Wonn getuppt; d'Kanner tuppe faarweg Punkten op d'Ouschtereëe » **intransitiv 3.** **DE** *klopfen, pochen* • **FR** *taper [pour se manifester]* • **EN** *to knock [for attention]* • **PT** *bater, dar pancadas [para manifestar algo]* **Beispill** maach d'Televisioun méi lues, iwwer eis tuppt den Noper schonn! **4.** mat de Féiss tuppen **DE** *(auf)stampfen [mit den Füßen]* • **FR** *trépigner* • **EN** *to stamp [one's feet]* • **PT** *bater [com os pés]* **Beispill** d'Kanner hu vu Begeeschterung mat de Féiss getuppt **5.** tuppe loosse **DE** *aufspringen lassen [einen Ball]* • **FR** *faire (re)bondir [une balle, un ballon]* • **EN** *to bounce [a ball]* • **PT** *fazer ressaltar luma bola* **Beispill** d'Spillerin muss iwwerem Lafen de Ball tuppe loosse

Tuppi [t'upi:] Maskulinum (Pluriel Tuppien) **DE** *Dutt, Haarknoten* • **FR** *chignon* • **EN** *chignon* • **PT** *carrapito, puxo* **Beispill** eis Spillschoulsjoffer hat an der Zäit ëmmer en Tuppi **Synonym** Chignon

Turbinn [turb'in] Femininum (Pluriel Turbinnen) **DE** *Turbine* • **FR** *turbine* • **EN** *turbine* • **PT** *turbina* **Beispill** d'Turbinne vum Staudamm hunn eng gewaltig Leeschtung

Turbot Maskulinum (Pluriel Turboten) *Scophthalmus maximus 1.* **DE** *Steinbutt [Tier]* • **FR** *turbot [animal]* • **EN** *turbot [animal]* • **PT** *pregado [animal]* **Beispill** fir sech ze tarnen, passt den Turbot seng Faarf dem Buedem un **2.** **DE** *Steinbutt [Nahrungsmittel]* • **FR** *turbot [aliment]* • **EN** *turbot [food]* • **PT** *pregado [alimento]* **Beispill** de Kach huet den Turbot pochéiert a mat Péiterséileg garnéiert

turbulent [turbul'ænt] Adjektiv **DE** *turbulent [lebhaft, stürmisch]* • **FR** *turbulent, mouvementé* <Adverb de façon turbulente> • **EN** *turbulent, tumultuous* <Adverb turbulently, tumultuously> • **PT** *turbulento, movimentado* <Adverb de modo turbulento> **Beispiller** de Schoulmeeschter huet d'ëst Joer eng turbulent Klass; um Kannergebueertsdag ass et turbulent hiergaangen; an d'ësen turbulenten Zäite geet et ville Leit net gutt

Turbulenz [turbul'ænts] Femininum (Pluriel Turbulenzen) **1.** (meeschtens Pluriel) **DE** *Turbulenz [Strömung]* • **FR** *turbulence (atmosphérique)* • **EN** *(air) turbulence* • **PT** *turbulência (atmosférica)* **Beispill** de Fliger ass kuerz virun der Landung an Turbulenze geroden **2.** (kee Singulier) **DE** *Turbulenzen [Unruhe]* • **FR** *agitation, remous* • **EN** *turbulence, turmoil, agitation* • **PT** *turbulência [agitação, perturbação]* **Beispill** d'ës Nouvelle huet an der Finanzwelt fir Turbulenze gesuergt

Turelbaach [t'urə:lba:χ] Eegennumm **DE** *Turelbaach* • **FR** *Turelbaach* • **EN** *Turelbaach* • **PT** *Turelbaach* **Beispiller** ech wunnen an der Turelbaach; fiert d'ëse Bus an d'Turelbaach?

Türk Maskulinum (Pluriel Türken) - Variant vun ↗Tierk

Türkei Eegennumm, Femininum - Variant vun ↗Tierkei

i männlech	Persoun:	↗Türk	weiblech	Persoun:
↗Türkin	Adjektiv:	↗türkesch		

türkesch Adjektiv - Variant vun ↗tierkesch

Türkesche Weess Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun [Tierkesche Weess](#)

Türkesch Lira Femininum (Pluriel Türkesch Lira) - Variant vun [Tierkesch Lira](#)

Türkesch Lira gëtt mat **TRY** ofgekiezt.

Türkin Femininum (Pluriel Türkinnen) - Variant vun [Tierkin](#)

türkis Adjektiv - Variant vun [turquoise](#)

Turkmeen [turkm'e:n] Maskulinum (Pluriel Turkmeenen) **DE** *Turkmene* • **FR** *Turkmène* • **EN** *Turkmen* • **PT** *turquemeno* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Turkmeen

turkmeenesch [turkm'e:nəʃ] Adjektiv **DE** *turkme-nisch* • **FR** *turkmène* • **EN** *Turkmen* • **PT** *turquemeno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi turkmeenesch Kultur kenne geléiert

Turkmeenin [turkm'e:nin] Femininum (Pluriel Turkmeeninnen) **DE** *Turkmenin* • **FR** *Turkmène* • **EN** *Turkmen* [*female*] • **PT** *turquemenina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Turkmeenin

Turkmenistan [turkm'e:nista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** *Turkmenistan* • **FR** *Turkménistan* • **EN** *Turkmenistan* • **PT** *Turquemenistão* **Beispiller** ech war schonn dräimol am Turkmenistan; ech fueren d'nächst Woch an den Turkmenistan; ech kommen aus dem Turkmenistan; ech war schonn dräimol an Turkmenistan; ech fueren d'nächst Woch an Turkmenistan; ech kommen aus Turkmenistan

männlech Persoun: [Turkmeen](#) **weiblich** Persoun: [Turkmeenin](#) **Adjektiv:** [turkmeenesch](#) **Haaptstad:** [Aschgabat](#)

Turlatäin [t'urɫatæ:ɪn] Femininum (Pluriel Turlatäinnen) **DE** *Leierkasten, Drehorgel* • **FR** *orgue de Barbarie* • **PT** *realêjo* **Beispill** an der Zäit gouf et keng Fouer ouni Turlatäin **Synonymmen** Dréiuergel, Lantermajäck

Turnéier [tʉrn'zɛɪ] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Turnéier / Turnéieren) **1. DE** *Turnier [der Ritterzeit]* • **FR** *tournoi [de l'époque chevaleresque]* • **EN** *tournament [in the Middle Ages]* • **PT** *torneio [do tempo da cavalaria]* **Beispill** am Mëttelalter hunn d'Ritter sech am Turnéier matenee gemooss **2. DE** *Turnier [Sportwettkampf]* • **FR** *tournoi [compétition sportive]* • **EN** *tournament [sports competition]* • **PT** *torneio [competição desportiva]* **Beispill** déi jonk Tennisspillerin huet hiren éischten Turnéier gewonnen **Synonym** Tournoi

turnen [t'ʉrnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geturnt) » **intransitiv 1. DE** *turnen [an Geräten, am Boden]* • **FR** *pratiquer la gymnastique artistique* • **EN** *to do [artistic] gymnastics* • **PT** *praticar ginástica artística* **Beispill** ech turne léiwer um Barren ewéi un de Réng **2. DE** *turnen [sich sportlich betätigen]* • **FR** *faire de l'exercice physique* • **EN** *to do gymnastics, to do exercises* • **PT** *fazer exercício, praticar desporto* **Beispill** d'Doktere recommandéieren och den eelere Leit, regelméisseg turnen ze goen **3. [égs] DE** *turnen [herumturnen]* • **FR** *faire des acrobaties, faire le singe* • **EN** *to climb around, to play around* • **PT** *fazer acrobacias, fazer macaquices* **Beispill** hal op, um Gelänner ze turnen, du fäls nach erof! **Synonymmen** klunschelen, klunschen

Verb, dat turnen als Basis huet: [virturnen](#)

Turnen [t'ʉrnən] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Turnen, Kunstturnen* • **FR** *gymnastique artistique* • **EN** *gymnastics [sport]* • **PT** *ginástica artística* **Beispill** d'Turnen ass eng beléift olympesch Disziplin **2. DE** *Sportunterricht* • **FR** *éducation physique (et sportive)* • **EN** *gym, physical education, PE* • **PT** *educação física* **Beispill** méindes mueres hu mer zwou Stonnen Turnen

Turner [t'ʉrnɛ] Maskulinum (Pluriel Turner) **DE** *Turner, Kunstturner* • **FR** *gymnaste [qui pratique la gymnastique artistique]* • **EN** *gymnast* • **PT** *ginasta [praticante de ginástica artística]* **Beispill** den Turner ka beim Championnat net untrieden, well en sech um Barre verletzt huet

Weiblich Form: [Turnerin](#)

Turnerin [t'ʉrnə:ɪn] Femininum (Pluriel Turnerinnen) **DE** *Turnerin, Kunstturnerin* • **FR** (*femme*) *gymnaste [qui pratique la gymnastique artistique]*

Männlech Form: [Turner](#)

Turnhal [t'ʉrnha:l] Femininum (Pluriel Turnhalen) **DE** *Turnhalle, Sporthalle* • **FR** *gymnase, salle des sports, hall omnisports* • **EN** *gym, gymnasium* • **PT** *ginásio, pavilhão desportivo* **Beispiller** de Gemengerot huet de Bau vun enger neier Turnhal decidéiert; eise Fussballsveräin trainéiert de Wanter iwwee an enger Turnhal **Synonym** Sportshal

Turnprofesser [t'ʉrnprɔfɛsɛ] Maskulinum (Pluriel Turnprofesseren) **DE** *Sportlehrer* • **FR** *professeur d'éducation physique (et sportive)* • **EN** *PE teacher* • **PT** *professor de educação física* **Beispill** den Turnprofesser deet d'Schüler Handball spielen

Kuerzform: Turnprof

Weiblich Form: [Turnprofessesch](#)

Turnprofessesch [t'ʉrnprɔfɛsɛʃ] Femininum (Pluriel Turnprofesseschen)

Variant: Turnprofessorin

Kuerzform: Turnprof

Männlech Form: [Turnprofesser](#)

Turnprofessorin [t'ʉrnprɔfɛsɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Turnprofessorinnen) - Variant vun [Turnprofessesch](#)

Turnprof [t'ʉrnprɔf] Maskulinum (Pluriel Turnprofen) **[égs]** - Kuerzform vun [Turnprofesser](#)

Turnprof [t'ʉrnprɔf] Femininum (Pluriel Turnprofen) **[égs]** - Kuerzform vun [Turnprofessesch](#)

Turnsall [t'ʉrnzəl] Maskulinum (Pluriel Turnsäll) **DE** *Turnhalle* • **FR** *salle des sports* • **EN** *gym [gymnasium]* • **PT** *sala de ginástica, sala desportiva* **Beispiller** a ville Schoule gëtt den Turnsall och als Festsall benotzt; an eiser neier Sportshal sinn zwee Turnsäll

Turnschlapp [t'ʉrnʃlap] Femininum (Pluriel Turnschlappen) **DE** *Sportschuh, Turnschuh* • **FR** *basket, tennis, chaussure de sport* • **EN** *gym shoe, trainer* • **PT** (*sapato de*) *tenis, sapatilha* **Beispill** fir an d'Turnhal brauchen d'Kanner propper Turnschlappen **Synonym** Turnschong

Turnschong [t'urnʃɔŋ] Maskulinum (Pluriel Turnschong) **DE** *Turnschuh, Sportschuh* • **FR** *basket, tennis, chaussure de sport* • **EN** *gym shoe, trainer* • **PT** (*sapato de*) *ténis, sapatilha* **Beispill** fir an d'Sportshal brauchen d'Kanner Turnschong mat wäisse Suelen **Synonym** Turnschlapp

i Variant: Turnschong

Turnschung Maskulinum (Pluriel Turnschung) - Variant vun ↗Turnschong

Turnstaang Femininum (Pluriel Turnstaangen) **DE** *Turnstange* • **FR** *barre fixe [accessoire de gymnastique]* • **PT** *barra (fixa) [aparelho de ginástica]* **Beispiller** vill Exercicen op der Turnstaang si gutt fir de Réck; maach dech waarm, ier s de dech un der Turnstaang eropzitts!; d'Kanner maache gär de Kopplabunz op der Turnstaang

Turnstonn [t'urnʃton] Femininum (Pluriel Turnstonnen) **DE** *Sportstunde [in der Schule]* • **FR** *cours d'éducation physique (et sportive)* • **PT** *aula de educação física* **Beispill** wat fir eng Ausbildung brauch een, fir an der Grondschoul Turnstonne kënnen ze halen?

Turnübung [t'urny:bun] Femininum (Pluriel Turnübungen) **DE** *Turnübung* • **FR** *exercice de gymnastique, exercice physique* • **PT** *exercício de ginástica, exercício físico* **Beispill** ech maache speziell Turnübungen, fir d'Muskelen am Réck ze stäerken

Turnveräin [t'urnfəræ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Turnveräiner) **DE** *Turnverein* • **FR** *club de gymnastique* • **EN** *gymnastics club* • **PT** *clube de ginástica* **Beispiller** mir hunn dëst Joer mat eisem Turnveräin déi national Meeschterschafte gewonnen; eisen Turnveräin organiséiert all Joer eng Olympiad fir Kanner; den Turnveräin huet de Kommittee ofgewielt [d'Membere vum Turnveräin hunn de Kommittee ofgewielt]

turquoise [t'yɾkwɑ:s] Adjektiv **DE** *türkis* • **FR** *turquoise* • **EN** *turquoise* • **PT** *turquesa* **Beispill** fir d'Hochzäit hunn ech mer en turquoise Kleed kauft

i Variant: türkis

Tusch [tuʃ] Maskulinum (Pluriel Tuschen) **DE** *Tusch* • **FR** *fanfare [air accompagnant un vival]* • **EN** *flourish [fanfare]* • **PT** *fanfarra [que é tocada para dar um vival]* **Beispill** den Eiergaascht krut en Tusch geblosen

Tusch [tuʃ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Tusche* • **FR** *encre de Chine* • **EN** *Indian ink* • **PT** *tinta da China* **Beispill** dee Karikaturist schafft am léifste mat **Tusch 2.** **DE** *Wimperntusche* • **FR** *mascara* • **EN** *mascara* • **PT** *rimel, máscara (de pestanas)* **Beispill** wéi d'Fra sech d'Tréinen ofgewëscht hat, war d'Tusch verschmiert **Synonym** Wimperntusch

Tuschbic [t'ufbik] Maskulinum (Pluriel Tuschbicken / Tuschbicker) **DE** *Filzstift* • **FR** (*crayon*) *feutre, stylo-feutre* • **EN** *felt-tip pen* • **PT** *caneta de feltro* **Beispill** d'Kand krut gejaunt, well et mam Tuschbic op d'Tapéit gemoolt hat **Synonymmen** Feuter, Filzstëft, Stëft, Tuschstëft, Tuschfaarf

tuschen [t'ufən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getuscht) » **transitiv** d'Wimperen tuschen **DE** *die Wimpern tuschen* • **FR** *mettre du mascara (à)* • **EN** *to put*

mascara on, to apply mascara to • **PT** *aplicar rimel (a), aplicar máscara (à)* **Beispill** d'Mamm huet hirem Meedche gewisen, wéi een sech d'Wimperen tuscht

Tuschfaarf [t'ufa:f] Femininum (Pluriel Tuschfaarwen) **DE** *Filzstift* • **FR** (*crayon*) *feutre, stylo-feutre* • **EN** *felt-tip pen* • **PT** *caneta de feltro* **Beispill** am Gank hänke Biller, déi d'Kanner mat Tuschfaarwe gemoolt hunn **Synonymmen** Feuter, Filzstëft, Stëft, Tuschbic, Tuschstëft

Tuschstëft [t'uftëft] Maskulinum (Pluriel Tuschstëfter) **DE** *Filzstift* • **FR** (*crayon*) *feutre, stylo-feutre* • **PT** *caneta de feltro* **Beispill** d'Kand krut gejaunt, well et mam Tuschstëft op d'Tapéit gemoolt hat **Synonymmen** Tuschbic, Feuter, Filzstëft, Tuschfaarf

Tut [tu:t] Femininum (Pluriel Tuten) **DE** *Hupe* • **FR** *klaxon* • **EN** *horn [on vehicle]* • **PT** *buzina [de automóvel]* **Beispill** d'Tut vun eisem neien Auto huet schonn no zwee Méint net méi funktionéiert

Tut [tu:t] Femininum (Pluriel Tuten) **1.** **DE** *Tüte, Beutel, Tasche* • **FR** *sachet, sac [en papier, en plastic]* • **EN** *bag [paper, plastic]* • **PT** *saco [de papel, de plástico]* **Beispiller** d'Maarfra huet d'Äppel an eng Tut gemaach; am Supermarché kritt een an der Keess keng Tute méi fir näischt; hie gëtt un ewéi eng Tut (voll) plakeg Mécken [ëgs] [hie gëtt gär un, mee et ass näischt derhannert] **2.** **DE** *Tüte [Inhalt]* • **FR** *sachet, paquet [contenu]* • **EN** *bag, packet [content]* • **PT** *saco, pacote [conteúdo]* **Beispill** mir hu gëschter virun der Televisioun eng ganz Tut Chipse beienee giess **3.** [Kannersprooch] **DE** *Popo* • **FR** *popotin, cucul* • **EN** *bum, bottom* • **PT** *tutu, pupu [nadedgas]* **Beispiller** dee klenge Butz kräischt, well en op d'Tut gefall ass; setz dech net op déi kal Mauer, du erkaals der d'Tut! [setz dech net op déi kal Mauer, du kriss eng Blösenentzündung!] **Synonymmen** Dokes, Kickes, Papes

Tutebatti [t'u:təbati:] Maskulinum (Pluriel Tutebattien) [ëgs] **DE** *Schwätzer, Angeber* • **FR** *bavard, frimeur* • **EN** *windbag, boaster* • **PT** *fala-barato, gabarola* **Beispill** wann een deem Tutebatti nolauschtert, mengt een, e wier schonn iwwerall op der Welt gewiescht **Synonymmen** Braddeler, Schnëssert, Téinert, Troterbatti

Tutelle [tyt'æ:] Femininum **1.** (Pluriel Tutellen) **DE** *Vormundschaft* • **FR** *tutelle, curatelle* • **EN** *guardianship* • **PT** *tutela, curatela* **Beispill** d'Grousselteren hunn d'Tutelle iwwer hir Enkelkanner kritt **Synonym** Momperschaft **2.** ënner der Tutelle vun **DE** *unter der Aufsicht, unter der Rechtsaufsicht* • **FR** *sous la tutelle de [d'une administration]* • **EN** *under the (legal) supervision of* • **PT** *sob a tutela de [de uma administração]* **Beispill** de Projet steet ënner der Tutelle vum Ministère

tuten [t'u:tən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé getut) » **intransitiv 1.** **DE** *hupen, tuten* • **FR** *klaxonner, corner* • **EN** *to beep, to hoot [one's horn]* • **PT** *buzinar* **Beispiller** mäi Papp tut all Automobilist, deen him net séier genuch aus de Féiss kënnt; d'Schéff huet getut, wéi et an den Hafen eragefuer ass; du hues vun Tuten a Blöse keng Anung! [ëgs] [du hues vun näischt eng Anung!] **2.** [ëgs] **DE** *zehen* • **FR** *picoler* • **EN** *to booze* • **PT** *meter-se na pinga* **Beispill** kee Wonner, datt een en dëcke Kapp kritt, wann een déi ganz Nuecht tut! **3.** [ëgs] **DE** *quatschen, quasseln* • **FR** *dégoiser, parler pour ne*

rien dire • **EN** *to witter on, to chatter, to rattle on* • **PT** *tagarelar, palrar* **Beispill** mir souzen do, stonnelaang ze tuten, an et ass absolut näischt derbäi erauskomm **Synonym** braddelen

Tuteur [t'y'tœ:r] Maskulinum (Pluriel Tuteurs) **1.** **DE** *Vormund* • **FR** *tuteur, curateur* • **EN** *guardian* • **PT** *tutor, curador* **Beispiller** all mannerjärege Kandidat brauch d'Ënnerschrëft vu sengen Elteren oder vu sengem Tuteur; ech si vum Gericht Tuteur iwwer meng Mamm genannt ginn, well se dement ass **Synonym** Momper **2.** **DE** *Tutor [Lehrer]* • **FR** *tuteur [formateur]* • **EN** *tutor [supervising teacher]* • **PT** *tutor [formador]* **Beispill** dee Chercheur war mäin Tuteur während mengem Studium

i Weiblech Form: ↗Tutrice

tuteweis [t'u:təvaɪs] Adverb **DE** *tütenweise [viel]* • **FR** *par sacs entiers [en grande quantité]* • **PT** *enchendo sacos e sacos [em grande quantidade]* **Beispill** vun der Braderie hu mer tuteweis gutt Affäre mat heem geschleeft

Tutorial Maskulinum (Pluriel Tutorialen / Tutorials)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Tutrice [tytr'is] Femininum (Pluriel Tutricen) **1.** **DE** *Vormundin* • **FR** *tutrice, curatrice* **Synonym** Momper **2.** **DE** *Tutorin [Lehrerin]* • **FR** *tutrice [formatrice]*

i Männlech Form: ↗Tuteur

Tutsch Femininum (Pluriel Tutschen) ^[ëgs] ^[pejorativ] **DE** *Schnepfe, dummes Huhn [Frau]* • **FR** *cruche [femme]* • **PT** *ursa, parvalhona* **Beispill** hues du domm Tutsch näischt anescht ze dinn, ewéi mech ze emmerdéieren? **Synonymen** Kréischel, Quetsch, Toz

Tutschemillen [t'utʃəmɪlən] Eegennumm **DE** *Tutschemillen* • **FR** *Tutschemillen* • **EN** *Tutschemillen* • **PT** *Tutschemillen* **Beispiller** ech wunnen op der Tutschemillen; fiert dëse Bus op d'Tutschemillen?

Tuttifrutti [tutifr'uti:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Tuttifrutti [Obstsalat]* • **FR** *macédoine de fruits [en boîte]* • **PT** *salada de fruta* **Beispill** ech hunn zwou Béchsen Tuttifrutti aus dem Supermarché matbruecht

Tuvalu [tuva:l'u:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Tuvalu* • **FR** *Tuvalu* • **EN** *Tuvalu* • **PT** *Tuvalu* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Tuvalu; ech fueren d'nächst Woch op Tuvalu; ech komme vun Tuvalu

i männlech Persoun: ↗Tuvaluer weiblech Persoun: ↗Tuvaluerin Adjektiv: ↗tuvaluesch Haaptstad: ↗Funafuti

Tuvaluer [tuval'u:ɔ] Maskulinum (Pluriel Tuvaluer) **DE** *Tuvaluer* • **FR** *Tuvaluan* • **EN** *Tuvaluan* • **PT** *tuvaluno* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Tuvaluer

Tuvaluerin [tuval'u:ərin] Femininum (Pluriel Tuvaluerinnen) **DE** *Tuvaluerin* • **FR** *Tuvaluane* • **EN** *Tuvaluan [female]* • **PT** *tuvaluana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Tuvaluerin

tuvaluesch [tuval'u:əʃ] Adjektiv **DE** *tuvaluisch* • **FR** *tuvaluan* • **EN** *Tuvaluan* • **PT** *tuvaluno* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi tuvaluesch Kultur kenne geléiert

Tuyau [tɥ'i:o:] Maskulinum (Pluriel Tuyauen) **DE** *Tipp [Hinweis, Empfehlung]* • **FR** *tuyau [conseil, recommandation]* • **EN** *tip, suggestion* • **PT** *palpite, dica* **Beispiller** weinst dengem gudden Tuyau hunn ech vill Suen op der Bourse gewonnen; ech weess net, wéi e Laptop ech mer soll kafen, hues de keen Tuyau? **Synonym** Tipp

TVA [te:ve:'a:] Femininum (Pluriel <seelen> TVAen) **DE** *Mehrwertsteuer, MwSt.* • **FR** *T.V.A., taxe à la valeur ajoutée* • **PT** *IVA, imposto sobre o valor acrescentado* **Beispiller** weess du, wéi vill TVA ee muss op Bicher bezuelen?; wéi mer renovéiert hunn, hu mer eng Demande gemaach, fir d'TVA erëmzekréien

Tweet Maskulinum (Pluriel Tweeten / Tweets)

i Hei entsteet en neien Artikel.

tweeten [tw'i:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getweet) - Variant vun ↗twitteren

twitteren [tw'itəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé getwittert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: tweeten

Typ [tip] Maskulinum (Pluriel Typpen) **1.** **DE** *Typ [Menschentyp, Art]* • **FR** *type [d'individu], genre* • **EN** *type, sort, kind [person]* • **PT** *tipo [de pessoa], género* **Beispiller** deng Frëndin schéngt méi den intellektuellen Typ ze sinn; hien ass net den Typ, deen eng Krawatt undee; hatt ass net säin Typ [hatt gehéiert net zu deem Typ Fra, deen him gefält] **2.** **DE** *Typ [Kategorie]* • **FR** *type [catégorie]* • **EN** *type, sort, kind [category]* • **PT** *tipo [categorial]* **Beispill** d'Transportfirma huet zéng nei Camione vun deem selwechten Typ bestallt **3.** ^[ëgs] **DE** *Typ, Kerl* • **FR** *type, mec* • **EN** *bloke, guy* • **PT** *tipo, gajo* **Beispiller** dän neie Frënd ass nawell e coolen Typ!; d'Police sicht no engem jonken Typ, deen am Park d'Frae belästegt

typesch [t'ipəʃ] Adjektiv typesch (fir) **DE** *typisch (für)* • **FR** *typique (de) [caractéristique]* • **EN** *typical (of)* • **PT** *tipico (de) [característico]* **Beispiller** Bouneschlupp ass en typesche Lëtzebuurger Plat; den „ë“ ass typesch fir d'Lëtzebuurger Sprooch; maach der näischt draus, déi Reaktioun ass typesch fir hien!; (dat do ass alt erëm) typesch!

Typhus [t'ifus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Typhus* • **FR** *typhus* • **EN** *typhus* • **PT** *tifo* **Beispill** den Typhus ass eng schwéier Infektiounskrankheet, déi sech virun allem bei schlechten hygieenesche Konditiounen ausbreit

Tyrann [tir'an] Maskulinum (Pluriel Tyrannen) **DE** *Tyrann* • **FR** *tyran* • **EN** *tyrant* • **PT** *tirano* **Beispiller** kuerz no de Wale krut den neie Staatschef d'Allüre vun engem Tyrann; d'Fra huet sech scheede gelooss, well hire Mann en Tyrann ass

i Weiblech Form: ↗Tyrannin

Tyrannei [tir'an'ai] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Tyrannei* • **FR** *tyrannie* • **EN** *tyranny* • **PT** *tirania* **Beispill** dat Vollek huet laang ënner der Tyrannei vun enger Militärdiktatur gelidden

Tyrannin [tir'anin] Femininum (Pluriel Tyranninnen) **DE** *Tyrannin* • **FR** *tyran [femme]* • **PT** *tirana [mulher]* **Beispill** déi Tyrannin mécht weider näischt, wéi hir Famill schikanéieren

0 Männlech Form: ↗ Tyrann

tyranniséieren [tʲɪɾəniz'zɪərən] Verb (Hëllefverb
hunn, Participe passé tyranniséiert) » **transitiv** **DE** ty-

rannisieren • **FR** tyranniser • **EN** to tyrannize • **PT** tiranizar
Beispill d'ganz Famill gouf jorelaang vum Grousspapp
tyranniséiert

U

ubaggeren ['ubagərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebagert) » **transitiv** [égs] **DE** *anbaggeren* • **FR** *draguer [une personne]* • **EN** *to chat up, to come on to, to hit on* • **PT** *fazer-se ao piso a, atirar-se a* **Beispill** hal op, mech unzabaggeren, ech sinn net interesséiert! **Synonym** dragéieren

ubäissen ['ubæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebass) » **transitiv 1.** **DE** *anbeißen [anknabbern]* • **FR** *mordre dans, entamer [un aliment]* • **EN** *to bite into, to take a bite out of* • **PT** *dar uma trincadela em, encetar [um alimento]* **Beispiller** wien huet deen Apel ugebass?; wann s de eng Knippchen ubäiss, kanns de se net zeréck an d'Këscht leeën!; ech wëll deng ugebasse Métsch net! » **intransitiv 2.** **DE** *anbeißen [am Köder]* • **FR** *mordre (à l'appât) [poisson]* • **EN** *to bite (on the bait) [fish]* • **PT** *morder (na isca) [peixe]* **Beispiller** haut wollt einfach kee Fësch ubäissen!; de Vendeur huet direkt gemierkt, datt de Client ugebass hat [égs] [de Vendeur huet direkt gemierkt, datt de Client staark interesséiert war]; meng Tatta hat ëmmer vill Frënn, mee et huet keen ugebass [égs] [meng Tatta hat ëmmer vill Frënn, mee et huet kee se bestuet]

ubaken ['uba:kən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugebak) » **intransitiv** **DE** *anbacken* • **FR** *attacher [coller à un récipient de cuisson]* • **EN** *to stick [to a pan, to a dish]* • **PT** *pegar-se [a um recipiente de cozadura]* **Beispill** maach genuch Botter an d'Form, soss béckt de Kuch un!

ubändelen ['ubændələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebändelt) » **intransitiv** ubändele mat **DE** *anbändeln mit* • **FR** *flirter avec, avoir un flirt avec* • **EN** *to flirt with, to take up with* • **PT** *namoricar com* **Beispill** mäi Kolleeg huet gëschter mat menger Schwëster ugebändelt **Synonym** flirte mat

ubannen ['ubanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebonnen / ugebonn) » **transitiv 1.** **DE** *anbinden, festbinden* • **FR** *attacher [à l'aide d'une corde, d'une ficelle]* • **EN** *to tie [with a cord]* • **PT** *atar, amarrar [com uma corda, com um cordel]* **Beispill** ëm dës Zäit ginn d'Riewen an de Wéngerten ugebonnen **Synonym** ustrécken **2.** *ubannen un* **DE** *anbinden an [an ein Verkehrsnetz]* • **FR** *rattacher à [à un réseau de transport]* • **EN** *to connect to [a transport network]* • **PT** *ligar a [a uma rede de transporte]* **Beispill** wann ee méi kleng Dierfer un d'Busnetz géif ubannen, wier manner Verkéier op eise Stroossen **Synonym** uschlëssen un

Ubau ['ubæ:ʊ] Maskulinum **1.** (Pluriel Ubauten) **DE** *Anbau [Gebäude]* • **FR** *(bâtiment) annexe* • **EN** *extension [annexe]* • **PT** *anexo, dependência* **Beispill** d'Gemeng huet d'Konstruktioun vum Ubau hanner eise Haus geneemegt **2.** (kee Pluriel) **DE** *Anbau [von Feldfrüchten]* • **FR** *culture [plantation, semis, production]* • **EN** *farming, cultivation* • **PT** *cultivo [plantação, sementeira, produção]* **Beispill** d'Produiten aus biologeschem Ubau sinn ëmmer méi gefrot

ubauen ['ubaʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebaut) » **transitiv 1.** ubauen (un) **DE** *anbauen*

(an) [anfügen (an)] • **FR** *construire, ajouter (à) [comme annexe]* • **EN** *to build, to add [as an extension]* • **PT** *construir em anexo (a)* **Beispill** mir kruten d'Geneemegung vun der Gemeng, fir eng Garage un d'Haus unzebauen **2.** **DE** *anbauen [in großem Umfang anpflanzen]* • **FR** *cultiver [planter, semer, faire pousser]* • **EN** *to cultivate [plants, crops]* • **PT** *cultivar, plantar* **Beispill** de Landwirtschaftsministère hätt gär, datt an den nächste Jore méi Biogeméis ugebaut gëtt

ubaupsen ['ubaʊpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugebaupst) » **transitiv** [égs] **DE** *anranzen, anherreschen* • **FR** *houspiller, agresser (verbalement)* • **EN** *to bark at, to snap at* • **PT** *dar uma descompostura a, agredir (verbalmente)* **Beispill** den Douanier huet mech ugebaupst, well ech em déi falsch Pabeiere gewisen hat

ubehalen ['ubəha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ubehalen / ubehal) » **transitiv** **DE** *anbehalten* • **FR** *garder (sur soi) [un vêtement, un accessoire]* • **EN** *to keep on [clothing, an accessory]* • **PT** *ficar com, não tirar [uma peça de roupa, um acessório]* **Beispiller** ech behalen de Mantel un, well et mer heibannen ze kal ass; kann ech mäi Rank während der Operatioun ubehalen? **Synonym** unhalen

ubelaangen ['ubəla:gən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ubelaangt) » **transitiv** wat ... ubelaangt **DE** *was ... belangt* • **FR** *en ce qui concerne ...* • **EN** *as far as ... is concerned, when it comes to ...* • **PT** *no que diz respeito a ...* **Beispill** wat d'Liewensqualität ubelaangt, gëtt et grouss Kontraster tëschent deenen zwee Länner do **Synonymmen** wat ... betrëfft, wat ... ugeet

üben ['y:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geüübt) » **transitiv 1.** **DE** *üben [einüben, trainieren]* • **FR** *travailler, répéter, s'exercer à* • **EN** *to practise, to repeat [to work on]* • **PT** *praticar, treinar, exercitar-se a* **Beispiller** ech hu jorelaang um Piano misse Gammen üben; d'Schüler hunn eng Stonn laang geüübt, de Komma richteg ze setzen; am Sproochecours übe mir allkéiers 20 Minutte Conversatioun » **intransitiv 2.** **DE** *üben* • **FR** *faire des exercices, s'entraîner, répéter* • **EN** *to practise, to rehearse* • **PT** *praticar, treinar, ensaiar* **Beispiller** wie schwach am Rechnen ass, muss desto méi üben; wann s de weider esou vill üübs, da gëss de e ganz gudden Trompettist; mir hunn an der Schoul fir den Theater geüübt

i Verben, déi **üben** als Basis hunn: ↗anüben an ↘ausüben

Überfall Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ubezuelen ['ubətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ubezueelt) » **transitiv 1.** **DE** *anzahlen [als Teilbetrag zahlen]* • **FR** *verser un acompte de* • **EN** *to pay a deposit of, to put down* • **PT** *pagar de sinal* **Beispill** bei der Reservatioun vum Hotelszëmmer hunn ech 50 Euro ubezueelt **2.** **DE** *anzahlen [einen Teilbetrag zahlen für]* • **FR** *verser un acompte sur* • **EN** *to pay a deposit on, to make a down payment on* • **PT** *pagar um sinal para* **Beispill** et ass normal, datt een esou eng deier Rees muss ubezuelen

ubidden ['ubidən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ugebueden) » **transitiv 1.** DE anbieten, reichen • FR proposer à, offrir à • EN to offer [for acceptance or rejection] • PT oferecer a [propor a] **Beispiller** de jonke Mann huet enger eelerer Damm seng Plaz ugebueden; därerf ech Iech eng Taass Kaffi ubidden? **Synonym** offerieren » **reflexiv 2.** DE sich anbieten [sich bereit erklären] • FR s'offrir, se proposer • EN to offer, to volunteer • PT oferecer-se, propor-se **Beispill** den Noper huet sech ugebueden, eisen Hond ze versueren, wa mer verreesen

Ubidder ['ubidɛ] Maskulinum (Pluriel Ubidder) DE Anbieter • FR prestataire (de services) • EN provider, supplier • PT fornecedor (de serviços) **Beispill** bei wat fir engem Ubidder bass de fir dâin Internetuschloss?

ubiedelen ['ubiedələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ugebiedelt) » **transitiv** DE anbetteln, anflehen • FR supplier • EN to entreat, to plead with • PT suplicar, implorar [com insistência] **Beispill** d'Kanner hunn d'Mamm ugebiedelt, fir nach e bëssen därferen d'Televisioun ze kucken

ubieden ['ubiədən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ugebiet) » **transitiv 1.** DE anbeten, beten zu • FR adorer, vénérer [par croyance] • EN to pray to, to worship • PT adorar, venerar [por crença] **Beispill** et gouf Kulturen, déi d'Sonn ugebiet hunn **2.** DE vergöttern • FR adorer, idolâtrer • EN to idolize, to dote on • PT adorar, idolatrar **Beispill** d'Mamm huet hire Jong vu Kand un ugebiet a verwinnt

ubillen ['ubilən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ugebilt) » **transitiv** DE anbelln • FR aboyer après [chien] • EN to bark at [dog] • PT ladrar a [cão] **Beispill** eisen Hond billt all Mënsch un, dee laanschtgeet

ubitzen ['ubitsən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ugebitzt / ugebut) » **transitiv** DE annähen • FR (re)coudre, (re)fixer [en cousant, en suturant] • EN to sew on • PT coser, pregar [cosendo], reimplantar [suturando] **Beispiller** ech sinn ongeschécklech, kanns du mer de Knapp ubitzen?; an enger laanger Operatioun hunn d'Dokteren der Patientin hire Fanger nees ugebut

üblech ['y:bləç] Adjektiv DE üblich • FR d'usage, de coutume • EN customary, usual <Adverb customarily, usually> • PT usual, habitual, do costume <Adverb de costume> **Beispiller** no den übleche Riede gouf en Eierewäin zerweiert; dee graffen Toun ass bei eis doheem net üblech; wéi üblech koum de Monni erëm ze spéit!

Ubléck ['ublek] Maskulinum (kee Pluriel) DE Anblick • FR spectacle, vue • EN sight, spectacle • PT espetáculo, vista **Beispiller** déi vill blesséiert Leit nom Accident, dat war kee schéinen Ubléck!; den Ubléck vun esou vill Misär ass schwéier ze erdroen

ubleiwen ['ublaiwən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participe passé ubliwwen) » **intransitiv** DE eingeschaltet bleiben, in Betrieb bleiben, weiterbrennen • FR rester allumé • EN to stay on [to stay in operation, to keep going] • PT ficar ligado, ficar aceso **Beispiller** ass et gutt fir d'Televisioun, wann se stänneg ubleift?; d'Stroosseluchte sinn déi ganz Nuecht ubliwwen; lee nach e Stéck Holz no, fir datt d'Feier ubleift!

ublocken ['ublökən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participe passé ugeblockt) » **intransitiv** [égs] DE abhauen, sich aus dem Staub machen • FR se barrer • EN to make off, to run off • PT cavar, pôr-se ao fresco, bazar **Beispiller** esoubal en d'Police gesinn huet, ass den Drogendealer ugeblockt; de Keessjee ass mat der Veräinskeess ugeblockt **Synonymmen** sech derdurchmaachen, sech dervumaachen, ugoen, undrücken

U-Boot ['u:bo:t] Neutrum (Pluriel U-Booter) - Kuerzform vun ↗Unterseeboot

U-Bot ['u:bo:t] Neutrum (Pluriel U-Booter) - Variant vun ↗U-Boot

ubrëllen ['ubrələn] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ugebrëllt) » **transitiv** [égs] DE anschreien • FR crier après, engueuler • EN to scream at, to yell at • PT berrar com, gritar com **Beispill** dee muss schéi rose sinn, datt e säi Brudder esou ubrëllt!

ubrëngen ['ubrɛŋən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ubruecht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

ubrennen ['ubrænən] Verb (Hëllefsvorb sinn, Participe passé ugebrannt) » **intransitiv** DE anbrennen [beim Kochen] • FR attacher, brûler [à la cuisson] • EN to burn [when cooking] • PT pegar, queimar [durante a cozedura] **Beispiller** looss d'Gromperen net erëm ubrennen!; an der Kiche richt et ugebrannt; dee léisst näischt ubrennen [égs] [dee léisst sech keng Geleeënheet entgoen]

ubroden ['ubro:dən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ugebroden) » **transitiv** DE anbraten • FR saisir, faire revenir [de la viande] • EN to seal, to sear [meat] • PT dar uma entaladela a, frigir luma carne **Beispill** huel net ze vill Fett, fir d'Fleesch unzebroden

ubruecht ['ubrueçt] Adjektiv ubruecht sinn DE angebracht sein • FR être approprié, être de mise • EN to be appropriate, to be fitting • PT ser apropriado, ser indicado **Beispiller** deng pejorativ Bemierkung sinn net ubruecht!; et ass ubruecht, e klengt Geschenk matzebrëngen, wann een invitéiert ass **Synonym** opportun sinn

I „ubruecht“ kann och de Participe passé vum Verb ↗ubrëngen sinn.

ubuieren ['ubu:ɣrən] Verb (Hëllefsvorb hunn, Participe passé ugebuert) » **transitiv** DE anbohren • FR amorcer [avec une perceuse] • EN to make a start hole [with a drill] • PT abrir, furar [com um berbequim] **Beispill** den Handwierker huet d'Lach fir d'ëischt ugebuert

Übung ['y:buŋ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Übung [das Üben, das Schulen] • FR exercice, pratique [action de s'exercer, entraînement] • EN practice [training] • PT exercício, prática [ação de treinar(-se), treino] **Beispiller** fir déi Technik ze léieren, brauch ee vill Übung; zënter ech en Auto hunn, sinn ech mam Vëlofueren aus der Übung komm [zënter ech en Auto hunn, sinn ech net méi gewinnt, Vëlo ze fueren] **2.** (kee Pluriel) DE Übung [Erfahrung, Routine] • FR expérience [routine] • EN practice, experience • PT prática [experiência] **Beispill** an deem Beräich hunn ech keng Übung **3.** (Pluriel Übungen) DE Übung [Übungsaufgabe] • FR exercice [d'appren-

tissage] • **EN** (practice) exercise • **PT** exercício [de aprendizagem] **Beispiller** an der Grammatik stinn hanner all Reegel e puer Übungen; dat war den Zweck vun der Übung! [= seet een, wann een erreecht huet, wat ee wollt] **Synonym** Exercice 4. (Pluriel Übungen) **DE** Übung [Probeinsatz, Probe] • **FR** exercice, manœuvre • **EN** drill, exercise, practice • **PT** exercício, manobras **Beispill** et huet net wierklech verbrannt, den Asaz vun de Pommejée war nëmmen eng Übung 5. (Pluriel Übungen) **DE** Übung [gymnastische Bewegungen] • **FR** exercice [physique] • **EN** exercise [physical] • **PT** exercício [físico] **Beispiller** bei dëser Übung müssen d'Bee ganz ausgestreckt ginn; ech weisen der eng Übung, déi gutt ass fir de Réck

Uebst [uəpʃt] Neutrum (kee Pluriel) 1. **DE** Obst • **FR** fruits [comestibles] • **EN** fruit • **PT** fruta **Beispiller** fir Dessert iessen ech am léifsten Uebst; weinst deem kale Freijoer gëtt et dëst Joer net vill Uebst 2. (Stéck) Uebst **DE** Stück Obst • **FR** fruit [comestible] • **EN** (piece of) fruit • **PT** peça de fruta **Beispill** huel der en (Stéck) Uebst mat an d'Schoul!

Uebstbam [ˈuəpʃtba:m] Maskulinum (Pluriel Uebst-beem) **DE** Obstbaum • **FR** arbre fruitier • **EN** fruit tree • **PT** árvore de fruto **Beispiller** mir müssen deen alen Uebstbam ëmhaen, en dréit net méi vill; hannerem Haus hu mer e Bongert mat verschiddeenen Zorten Uebst-beem

Uebstdrëpp [uəpʃtdr'əp] Femininum (Pluriel Uebstdrëppen) 1. **DE** Obstschnaps [Getränk] • **FR** eau-de-vie de fruits [boisson] • **EN** fruit brandy, fruit liquor • **PT** aguardente de fruta **Beispill** meng Schwéiesch brennt eng excellent Uebstdrëpp 2. **DE** (Glas) Obstschnaps • **FR** (verre d')eau-de-vie de fruits • **EN** (glass of) fruit brandy, (glass of) fruit liquor • **PT** copo de aguardente de fruta **Beispill** géff mer eng Uebstdrëpp als Digestif beim Kaffi!

Uebstzalot [uəpʃtsal'o:t] Femininum (Pluriel Uebstzaloten) **DE** Obstsalat • **FR** salade de fruits, macédoine de fruits • **EN** fruit salad • **PT** salada de fruta **Beispill** fir Dessert gëtt et haut eng Uebstzalot

Uebstzort [ˈuəpʃtsɔ:rt] Femininum (Pluriel Uebstzorten) **DE** Obstsorte • **FR** variété de fruit • **PT** variedade de fruta **Beispill** et ass wichteg, déi al Uebstzorten aus eise Bongerten ze erhalen

Uecht [ˈuəçt] Femininum (kee Pluriel) 1. an Uecht huelen **DE** merken, bemerken • **FR** se rendre compte de, remarquer • **EN** to notice [to become aware of] • **PT** dar conta de, notar, reparar **Beispill** hues du net an Uecht geholl, datt d'Hausdier opstoung? **Synonym** mierken 2. sech an Uecht huelen (virun) **DE** sich in Acht nehmen (vor), sich hüten vor • **FR** prendre garde (à), se méfier (de) • **EN** to beware (of), to watch out (for) • **PT** ter cuidado (com), não se fiar (em) **Beispiller** virun deene beschasene Leit muss een sech an Uecht huelen!; huel dech an Uecht! [egs] [= seet een ze engem, fir em ze dreeën]

Uecht [uəçt] Eegennumm **DE** Uecht • **FR** Uecht • **EN** Uecht • **PT** Uecht **Beispiller** ech wunnen an der Uecht; fiert dëse Bus an d'Uecht?

Uecht dinn [ˈuəçtdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé Uecht gedoen) - Variant vun ↗Uecht

doen

Uecht doen [ˈuəçtdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé Uecht gedoen) » **intransitiv** Uecht doen (op) **DE** achtgeben (auf), aufpassen (auf) • **FR** faire attention (à) • **EN** to watch out (for), to mind out (for) • **PT** ter cuidado (com), tomar atenção (a) **Beispiller** do Uecht op deng Posch, wann s de op de Maart gees!; du muss Uecht doen, wann s de iwwer d'Strooss gees! **Synonymmen** oppassen (op), Uecht ginn (op)

i Variant: Uecht dinn

uechten [ˈuəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geuecht) » **transitiv** 1. **DE** achten, respektieren • **FR** respecter [considérer avec respect] • **EN** to respect [to hold in high regard] • **PT** respeitar [ter respeito por] **Beispill** Paschtéier a Schoulmeeschtere goufe fréier méi geuecht ewéi haut **Synonym** respektéieren 2. uechten op **DE** Wert legen auf, achten auf • **FR** attacher de l'importance à, veiller à • **EN** to pay attention to • **PT** dar importância a, prestar atenção a **Beispill** an eisem Betrib gëtt besonnesch op d'Qualitéit geuecht

uechter [ˈuəçtɛ] Prepositioun » **mam Akkusativ** 1. **DE** überall in leiner Gegend, einem Gebiet], kreuz und quer durch [eine Gegend, ein Gebiet] • **FR** (un peu) partout en, (un peu) partout à, (un peu) partout dans [un territoire] • **EN** through(out), all over • **PT** (um pouco) por todo o lado em, (um pouco) por toda a parte de [de um território] **Beispiller** eis Associatioun leescht Entwécklungshëllef uechter d'ganz Welt; den Tourist ass mam Bus uechter d'Land gereest; ech sinn uechter d'ganz Stad gelaf, fir e Puer Schong ze fannen 2. **DE** im Laufe, über ... verteilt • **FR** au cours de, au fil de, tout au long de • **EN** during, throughout • **PT** no decurso de, ao longo de **Beispill** uechter d'Joer gëtt et eng Rei Feierdeeg

i Variant: uechtert

uechtert [ˈuəçtɛt] Prepositioun - Variant vun ↗uechter

Uecht ginn [ˈuəçtgɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé Uecht ginn) » **intransitiv** 1. Uecht ginn (op) **DE** achtgeben (auf), aufpassen (auf) • **FR** faire attention (à) • **EN** to watch out (for), to mind out (for) • **PT** ter cuidado (com), tomar atenção (a) **Beispiller** Kanner, gitt gutt Uecht, wann der iwwer d'Strooss gitt!; géff Uecht op deng Fangeren, wann s de mat der Rapp hantéiers! **Synonymmen** oppassen (op), Uecht doen (op) 2. Uecht ginn op **DE** aufpassen auf [beaufsichtigen] • **FR** garder, surveiller • **EN** to watch, to look after • **PT** tomar conta de, vigiar **Beispill** de Bopi huet de ganze Mëtteg op d'Kanner Uecht ginn **Synonym** oppassen op

uechtzeg [ˈuəçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun ↗achtzeg

Uechtzege [ˈuəçtsɛçɛ] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ↗Uechtzegejoren

Uechtzegejoren [uəçtsɛçɛj'o:rən] Substantiv (kee Singulier) - Variant vun ↗Achtzegejoren

i Kuerzform: Uechtzege

uechtzegst [ˈuəçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun ↗achtzegst

uechtzéng ['uæçtsɛŋ] Kardinalzuel **DE** *achtzehn* • **FR** *dix-huit* • **EN** *eighteen* • **PT** *dezoito* **Beispiller** bei eis ass ee mat uechtzéng Joer groussjäreg; siwwenzéng plus eent gëtt uechtzéng mat Zifferen 18

i Variant: uechtzing

uechtzénghonnert ['uæçtsɛŋhonet] Kardinalzuel **DE** *achtzehnhundert, tausendachthundert* • **FR** *dix-huit cents, mille huit cents* • **EN** *eighteen hundred, one thousand eight hundred* • **PT** *mil e oitocentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet uechtzénghonnert Euro kascht mat Zifferen 1800

i Variant: uechtzingshonnert

uechtzénge ['uæçtsɛŋt] Ordinalzuel **DE** *achtzehnte* • **FR** *dix-huitième* • **EN** *eighteenth* • **PT** *décimo oitavo* **Beispill** eist Appartement ass um uechtzénge Stack mat Zifferen 18.

i Variant: uechtzingt

uechtzing Kardinalzuel - Variant vun **uechtzéng**

uechtzingshonnert Kardinalzuel - Variant vun **uechtzénghonnert**

uechtzingt Ordinalzuel - Variant vun **uechtzénge**

Ueleg ['uələç] Maskulinum (Pluriel Uelegger) **1. DE** *Öl* [*Nahrungsmittel*] • **FR** *huile* [*aliment*] • **EN** *oil* [*food*] • **PT** *óleo* [*alimento*] **Beispill** ech wollt eng Vinaigrette maachen, mee et ass keen Ueleg méi do **2. DE** *Öl* [*Schmiermittel*] • **FR** *huile* [*lubrifiant*] • **EN** *oil* [*lubricant*] • **PT** *óleo* [*lubrificante*] **Beispiller** kuck no, ob nach genuch Ueleg am Motor ass!; si hunn Ueleg op d'Feier geschott **[égs]** [si hunn derfir gesuergt, datt de Sträit nach méi schlëmm ginn ass] **3. DE** *Öl* [*Erdöl*] • **FR** *pétrole* [*matière première*] • **EN** *oil* [*raw material*] • **PT** *petróleo* [*matéria-primal*] **Beispill** an där Region gëtt no Ueleg gebuert **Synonym** Pétrol

Uelegbild ['uələçbɪlt] Neutrum (Pluriel Uelegbiller) **DE** *Ölbild, Ölgemälde* • **FR** *peinture à l'huile* [*œuvre d'art*] • **PT** *pintura a óleo* [*obra*] **Beispill** mir hunn eis Uelegbiller nei arumme gelooss **Synonym** Uelegtablo

uelegen ['uələçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geuelegt) » **transitiv** **DE** *ölen* [*schmieren*] • **FR** *huiler* [*lubrifier*] • **EN** *to grease, to lubricate* • **PT** *olear* [*untar*] **Beispiller** zënter ech d'Jarnéiere geuelegt hunn, quitscht d'Päertchen net méi; meng Véloskette muss geuelegt ginn **Synonym** schmieren

Uelegfaarf ['uələçfa:f] Femininum (Pluriel Uelegfaarwen) **DE** *Ölfarbe* • **FR** *peinture à l'huile* [*substance*] • **EN** *oil paint* • **PT** *tinta a óleo* **Beispiller** mir kruten am Owescours gewisen, wéi ee mat Uelegfaarf moolt; sträich deng Klappluede mat Uelegfaarf un, déi hält méi laang!

Uelegfläsch ['uələçflæʃ] Femininum (Pluriel Uelegfläschchen) **DE** *Ölflasche* • **FR** *bouteille d'huile* [*contenant*] • **EN** *oil bottle* • **PT** *garrafa de óleo* **Beispill** mir hunn déi eidel Uelegfläschchen an de Recycling gefouert

Uelegfleck ['uələçflæk] Maskulinum (Pluriel Uelegflecken) **DE** *Ölfleck* • **FR** *tache d'huile* • **PT** *mancha de óleo, nódoa de óleo* **Beispiller** och no der Wäsch waren d'Uelegflecken op menger neier Box net er-

aus; um Weier huet ee grouss Uelegflecke gesinn, déi géint d'Sonn faarweg geglénnert hunn

Uelegplanz ['uələçplants] Femininum (Pluriel Uelegplanzen) **DE** *Ölpflanze* • **FR** *plante oléagineuse* • **PT** *planta oleaginosa* **Beispill** weess du, datt de Raps eng Uelegplanz ass?

Uelegsmillen ['uələçsmilən] Eegennumm **DE** *Oligsmühle* • **FR** *Oligsmühle* • **EN** *Oligsmühle* • **PT** *Oligsmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Uelegsmillen; fiert dëse Bus op d'Uelegsmille(n) bei Miedernach?

Uelegsmillen ['uələçsmilən] Eegennumm **DE** *Oligsmühle* • **FR** *Oligsmühle* • **EN** *Oligsmühle* • **PT** *Oligsmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Uelegsmillen; fiert dëse Bus op d'Uelegsmille(n) bei Chrëschtnech?

Uelegtableau ['uələçtablo:] Maskulinum (Pluriel Uelegtableauen) - Variant vun **uelegtablo**

Uelegtablo ['uələçtablo:] Maskulinum (Pluriel Uelegtabloen) **DE** *Ölgemälde, Ölbild* • **FR** *peinture à l'huile* [*œuvre d'art*] • **PT** *pintura a óleo* [*obra*] **Beispill** mir hunn eis Uelegtabloen nei arumme gelooss **Synonym** Uelegbild

Uelzecht ['uələçtəçt] Eegennumm **DE** *Alzette* • **FR** *Alzette* • **EN** *Alzette* • **PT** *Alzette* **Beispill** d'Uelzecht leeft zu Ettelbréck an d'Sauer

Uerden ['u:çdən] Maskulinum (Pluriel Uerden) **1. DE** *Orden* [*Ehrenzeichen*] • **FR** *médaille, décoration* • **EN** *medal* [*decoration*] • **PT** *medalha, condecoração* **Beispiller** den Offizier hat eng Abberzuel Uerden u senger Uniform; zwee Pompjeeë kruten en Uerde fir hire couragéierten Asaz **Synonymen** Medail, Dekoration **2. DE** *Orden* [*religiöse Gemeinschaft*] • **FR** *ordre* [*religieux*] • **EN** (*religious*) *order* • **PT** *ordem* [*religiosa*] **Beispill** déi dräi Schwëstere goufe feierlech an hiren Uerden opgeholl

uerdentlech ['u:çdɛntləç] Adjektiv **1. DE** *ordentlich*, *anständig* [*korrekt, angemessen*] • **FR** *convenable, bien, comme il faut* <Adverb *convenablement, bien*> • **EN** *respectable, decent, proper* <Adverb *respectably, decently, properly*> • **PT** *decente, bom, como deve ser* <Adverb *convenientemente, bem*> **Beispiller** d'Eltere wënschen sech, datt hir Kanner en uerdentleche Beruf léieren; kaf der emol en uerdentlechen Handy, dāi geet d'Hallschent vun der Zäit net!; setz dech uerdentlech op de Stull!; kanns du dech net fir eng Kéier uerdentlech behuelen? **Synonym** anstänneg **2. DE** *ordentlich* [*aufgeräumt*] • **FR** (*bien*) *rangé, en ordre* • **EN** *tidy, organised* • **PT** (*bem*) *arrumado, em ordem* **Beispill** bei dir am Büro ass et ëmmer esou schéin uerdentlech! **Synonym** opgeräumt **3. DE** *gehörig, tüchtig* [*beträchtlich*] • **FR** *beau, bon* [*grand, substantiel*] <Adverb *bien, rudement*> • **EN** *good* [*substantial*], *proper, heavy* <Adverb *properly, heavily*> • **PT** *belo, bom* [*grande, intenso*] <Adverb *bem, bastante*> **Beispiller** op der Kiermes hunn ech mer eng uerdentlech Portioun Fritte gelescht!; du hues dech awer uerdentlech erkaalt! **Synonymen** gehiéereg, zerguttst **4. DE** *ordentlich* [*planmäßig*] • **FR** *ordinaire* [*prévu*] • **EN** *ordinary* [*regular*] • **PT** *ordinário* [*previsto*] **Beispill** dëst Joer hate mer nieft der uerdentlech Generalversammlung och nach eng ausseruerdentlech

Uerder ['u:ɔdɛ] Maskulinum (Pluriel Uerderen) **1.** DE Befehl, Anweisung • FR ordre [instruction] • EN order [instruction] • PT ordem [comando] **Beispiller** de Generol huet dem Majouer (den) Uerder ginn, d' Stad unze-gräifen; op Uerder vum Parquet gouf eng Enquête duerchgefëiert **2.** DE Auftrag, Börsenauftrag, Order • FR ordre (de Bourse) • EN (stock exchange) order • PT ordem (de Bolsa) **Beispill** ech hunn haut den Uerder opginn, fir all meng Aktien ze verkafen

uerdnen ['u:ɔdnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geuerdent**) » **transitiv** DE ordnen, sortieren • FR ordonner, mettre de l'ordre dans • EN to sort, to organize • PT ordenar, organizar, pôr ordem em **Beispiller** et gëtt Zäit, datt mir eis Pabeieren uerdnen; ech muss meng Gedanken uerdnen **Synonym** sënneren

i Verben, déi **uerdnen** als Basis hunn: **➤** anuerdnen, **➤** ënneruerdnen an **➤** zouerdnen

Uerdnung ['u:ɔdnʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE Ordnung [ordentlicher Zustand, das Geordnetsein] • FR ordre [état, disposition ordonnée] • EN order [proper arrangement] • PT ordem [estado, disposição ordenada] **Beispiller** dee Chaot bréngt et net fäerdeg, Uerdnung a sengem Büro ze halen; bréng emol e wéineg Uerdnung an deng Saachen!

uerdnungsgemeiss Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

uerg [u:ɔɔ] Adjektiv **1.** DE böse, bössartig • FR méchant [désagréable, agressif] • EN mean [disagreeable], vicious • PT mau, ruim [desagradável, agressivo] **Beispiller** Kanner mat uergen Eltere sinn net ze beneiden; waart léiwer virun der Päertchen, déi Leit hunn en uergen Hond! **2.** DE arg, schwer, schlimm • FR grave [sérieux] <Adverb gravement, grièvement> • EN bad, serious <Adverb badly, seriously> • PT grave [sério] <Adverb gravemente> **Beispiller** wéi mer an d'Vakanz gefuer sinn, hate mer en uergt Accident; op der leschter Etapp sinn dräi Coureuren uerg gefall **Synonymmen** béis, schlëmm, schro

uerg [u:ɔɔ] Adverb DE sehr, stark, heftig • FR sacrément, rudement [beaucoup, très] • EN heavily, seriously • PT a valer, muito **Beispiller** hënt huet et uerg geschneit; de Journalist huet sech während der Sendung uerg blaméiert **Synonymmen** béis, ellen, ferm

Uergel ['u:ɔzəl] Femininum (Pluriel Uergelen) DE Orgel • FR orgue [instrument] • EN organ [instrument] • PT órgão [instrumento] **Beispiller** d'Uergel an der Kierch ass verstëmmt; mäi Brudder léiert am Conservatoire Uergel spillen

Uergelbauer ['u:ɔzəlbəʊɛ] Maskulinum (Pluriel Uergelbauer) DE Orgelbauer • FR facteur d'orgues • PT fabricante de órgãos, organeiro **Beispill** den Uergelbauer huet eis genee erkläert, wéi déi verschidde Päifen ze-summesat sinn

i Weiblech Form: **➤** Uergelbauerin

Uergelbauerin ['u:ɔzəlbəʊɛrɪn] Femininum (Pluriel Uergelbauerinnen) DE Orgelbauerin • FR factrice d'orgues • PT fabricante de órgãos, organeira **Beispill** dës Uergel ass vun enger bekannter Uergelbauerin kreéiert ginn

i Männlech Form: **➤** Uergelbauer

Uergelmusek ['u:ɔzəlmu:zɛk] Femininum (kee Pluriel) DE Orgelmusik • FR musique d'orgue • PT música de órgão **Beispiller** eisen Dirigent ass e grousser Spezialist um Gebitt vun der zäitgenëssescher Uergelmusek; wéi mer laansch d'Kierch gaange sinn, hu mer schéin Uergelmusek héieren

Uergelpäif ['u:ɔzəlpæ:ɪf] Femininum (Pluriel Uergelpäifen) DE Orgelpfeife • FR tuyau d'orgue • PT tubo de órgão **Beispill** verschidden Uergelpäifen aus den héije Regëstere musse gestëmmt ginn

Uergelspiller Maskulinum (Pluriel Uergelspiller) DE Orgelspieler, Organist • FR organiste • EN organist • PT organista **Beispill** den Uergelspiller huet déi nei Uergel probéiert **Synonym** Organist

i Weiblech Form: **➤** Uergelspillerin

Uergelspillerin Femininum (Pluriel Uergelspillerinnen) DE Orgelspielerin, Organistin • FR organiste [femme] • PT organista [mulher] **Synonym** Organistin

i Männlech Form: **➤** Uergelspiller

Uerschterhaff [u:ɔʃtɛh'af] Eegennumm DE Aresdorferhaff • FR Aresdorferhaff • EN Aresdorferhaff • PT Aresdorferhaff **Beispiller** ech wunnen um Uerschterhaff; fiert dese Bus op den Uerschterhaff?

Uert [u:ɔt] Maskulinum (Pluriel Uerter) DE Ort [Ortschaft] • FR hameau, lieu(-dit) • EN village, place, town • PT povoação, localidade **Beispill** mir hu laang Zäit an engem klengen Uert bei der Grenz gewunnt **Synonymmen** Lokalitéit, Uertschaft

Uertschaft ['u:ɔtʃaft] Femininum (Pluriel Uertschaften) DE Ortschaft • FR localité • EN locality • PT localidade **Beispiller** de Chauffer krut e Protokoll, well en ze séier duerch d'Uertschaft gefuer war; d'Joffer huet en Artikel iwuer d'Flouernimm vun der Uertschaft geschriwwen **Synonymmen** Lokalitéit, Uert

Uertsnumm ['u:ɔtsnum] Maskulinum (Pluriel Uertsnumm) DE Ortsname • FR nom de lieu • PT nome de lugar **Beispill** kënnt De mer e Buch recommandéieren iwuer d'Etymologie vun de Lëtzebuurger Uertsnumm?

Ueschdref ['u:ɔʃdrɛf] Eegennumm DE Arsdorf • FR Arsdorf • EN Arsdorf • PT Arsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Ueschdref; fiert dese Bus op Ueschdref?

Ueschdrëffer Millen ['u:ɔʃdrɛfɛm'ilən] Eegennumm DE Arsdorf-Moulin • FR Arsdorf-Moulin • EN Arsdorf-Moulin • PT Arsdorf-Moulin **Beispiller** ech wunnen op der Ueschdrëffer Millen; fiert dese Bus op d'Ueschdrëffer Millen?

Uespelt ['u:ɔspɛlt] Eegennumm DE Aspelt • FR Aspelt • EN Aspelt • PT Aspelt **Beispiller** ech wunnen zu Uespelt; fiert dese Bus op Uespelt?

Uesper ['u:ɔspɛ] Eegennumm DE Asselbur • FR Asselbur • EN Asselbur • PT Asselbur **Beispiller** ech wunnen zu Uesper; fiert dese Bus op Uesper?

Uess [u:ɔs] Maskulinum (Pluriel Uessen) vereeltz - Variant vun **➤** Ochs

Uesweiler ['uəsvaɪlə] Eegennumm - Variant vun ¹Uesweller

Uesweller ['uəsɰælə] Eegennumm **DE** *Osweiler* • **FR** *Osweiler* • **EN** *Osweiler* • **PT** *Osweiler* **Beispiller** ech wunnen zu Uesweller; fiert dëse Bus op Uesweller?

i Lokalvariant: Uesweiler

uewen ['uəvən] Adverb **1.** **DE** *oben* [an einer höher gelegenen Stelle] • **FR** *en haut* [en un endroit plus élevé] • **EN** *at the top* [at a higher level], *up* [upwards] • **PT** *em cima* [em lugar mais elevado] **Beispiller** hei ennen ass et méi kal ewéi do **uewen**; wéi de Lift **uewen** ukoum, goungen d'Dieren net op; firwat weist dee Feil no **uewen**?; am Ufank hat ech just ennen am Réck wéi, méttlerweil spieren ech et och **uewen**; **uewen** am Text stinn nach zwee Feeler [am Ufank vum Text stinn nach zwee Feeler]; dat gouf vun **uewen** erof decidéiert [dat gouf vu Leit decidéiert, déi an der Hierarchie iwwer mer stinn]; si hu mech vun **uewen** erof behandelt [si hu mech iwwerhieft behandelt] **2.** **DE** *oben* [am oberen Ende] • **FR** *en haut* [à l'extrémité supérieure] • **EN** *at the top* [at the top end] • **PT** *acima* [na parte superior] **Beispiller** schreift ären Numm **uewen** op d'Prüfungsblat!; dat läit mer **uewen** [dat mécht mer Suergen; dat ass mer wichteg]; hien huet mech vun **uewe** bis enne begladdert ^[égs] [hien huet mech komplett begladdert]

Uewen ['uəvən] Maskulinum (Pluriel **Iewen**) **1.** **DE** *Ofen* [Heizofen] • **FR** *poêle* [de chauffage] • **EN** *heater*, *wood-burning stove*, *fireplace* • **PT** *fogão* [de aquecimento] **Beispiller** mir hunn zwar eng Heizung, mee de Wanter brenne mer och Holz an engem **Uewen**; bei deem Wieder bleiwen ech léiwer hannerem **Uewen** ^[égs] [bei deem Wieder bleiwen ech léiwer doheem]; et ass schwéier, hien hanner dem **Uewen** erauszelackelen ^[égs] [et ass schwéier, hien zu eppes ze beweegen] **2.** **DE** *Ofen* [Backofen] • **FR** *four* [pour aliments] • **EN** *oven* [for food] • **PT** *forno* [para alimentos] **Beispill** an enger hallwer Stonn muss mer de Gratin aus dem **Uewen** huelen **Synonymmen** Bakuewen, Schäffchen **3.** **DE** *Ofen* [Brennofen] • **FR** *fourneau* [à (très) haute température] • **EN** *kiln*, *furnace* • **PT** *forno* [de alta temperatura] **Beispill** d'Keramik gëtt am **Uewe** gebrannt an emailéiert

uewendriwwer Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

uewenerëm ['uəvənərəm] Adverb **DE** *obenherum*, *oben entlang* • **FR** (*par*) *en haut* • **PT** *na parte de cima*, *em cima*, *por cima* **Beispiller** déi dech **uewenerëm** gutt waarm un!; mir sinn **uewenerëm** gaangen, well ënnenerëm de Wee gespaart ass

uewenhin ['uəvənhin] Adverb bis uewenhin **DE** *bis nach oben*, *bis oben hin* • **FR** *jusqu'en haut*, *à ras bord* • **EN** *to the brim* [to the rim of a container], *to the top* • **PT** *até acima*, *até ao cima*, *até à borda* **Beispiller** den Tank ass voll bis **uewenhin**; ech hu mech net getraut, bis **uewenhin** ze klammen; eis Garage ass bis **uewenhi** voll mat Schrott; ech hunn es bis **uewenhi** mat dengem Gesouers ^[égs] [ech sinn denges Gesouers sat]

i Variant: uewenhinner

uewenhinner [uəvənh'ine] Adverb - Variant vun ¹uewenhin

uewenop [uəvən'op] Adverb **DE** *oben* [in einem höheren Stockwerk] • **FR** *en haut* [à un étage supérieur] • **EN** *upstairs* • **PT** (*là*) *em cima*, *no andar de cima* **Beispill** wat ass dat fir en Zodi **uewenop**?

Uewepäif ['uəvəpə:ɪf] Femininum (Pluriel **Uewepäifen**) **DE** *Ofenrohr* • **FR** *tuyau de poêle* • **EN** *stovepipe* • **PT** *chaminé de fogão* **Beispill** wann d'Brennholz net dréchen ass, verknaschten d'Uewepäifen zimmlech séier

Ueweraanwen [uəvər'a:nvən] Eegennumm **DE** *Oberanwen* • **FR** *Oberanven* • **EN** *Oberanven* • **PT** *Oberanven* **Beispiller** ech wunnen zu Ueweraanwen; fiert dëse Bus op Ueweraanwen?

Uewerälter [uəvər'æltɛ] Eegennumm **DE** *Obereltes* • **FR** *Autelhaut* • **EN** *Autelhaut* • **PT** *Autelhaut* **Beispiller** ech wunnen zu Uewerälter; fiert dëse Bus op Uewerälter?

Uewerdonwen [uəvəd'onvən] Eegennumm **DE** *Oberdonven* • **FR** *Oberdonven* • **EN** *Oberdonven* • **PT** *Oberdonven* **Beispiller** ech wunnen zu Uewerdonwen; fiert dëse Bus op Uewerdonwen?

Uewereesbech [uəvər'e:sbɛç] Eegennumm **DE** *Obereisenbach* • **FR** *Obereisenbach* • **EN** *Obereisenbach* • **PT** *Obereisenbach* **Beispiller** ech wunnen zu Uewereesbech; fiert dëse Bus op Uewereesbech?

Uewerfeelen [uəvɛf'e:lən] Eegennumm **DE** *Oberfeulen* • **FR** *Oberfeulen* • **EN** *Oberfeulen* • **PT** *Oberfeulen* **Beispiller** ech wunnen zu Uewerfeelen; fiert dëse Bus op Uewerfeelen?

Uewerfläch ['uəvɛflæç] Femininum (Pluriel **Uewerflächen**) **DE** *Oberfläche* • **FR** *surface* [partie extérieure] • **EN** *surface*, *top* • **PT** *superfície* [parte exterior] **Beispill** wann s de d'Uewerfläch vun denger neier Dëschplack gär glat häss, muss de se nach eng Kéier poléieren **Synonymmen** Oberfläch, Surface

Uewerglabech [uəvɛgl'a:bɛç] Eegennumm **DE** *Oberglabach* • **FR** *Oberglabach* • **EN** *Oberglabach* • **PT** *Oberglabach* **Beispiller** ech wunnen zu Uewerglabech; fiert dëse Bus op Uewerglabech?

Uewerkäerjeng [uəvɛk'ɛ:zɛŋ] Eegennumm **DE** *Oberkerschen* • **FR** *Hautcharage* • **EN** *Hautcharage* • **PT** *Hautcharage* **Beispiller** ech wunnen zu Uewerkäerjeng; fiert dëse Bus op Uewerkäerjeng?

Uewerkierper ['uəvɛki:ɛpɛ] Maskulinum (Pluriel **Uewerkierper** / **Uewerkierperen**) **DE** *Oberkörper* • **FR** *torse*, *buste* • **EN** *torso*, *upper body* • **PT** *tronco*, *busto* **Beispiller** d'Schwëmmer hu gewéinlech e muskuléisen Uewerkierper; mäi Brudder huet seng Bee geläämt, mee duerfir ass säin Uewerkierper ëmsou méi trainéiert

Uewerkifer [uəvɛk'i:fɛ] Maskulinum (Pluriel **Uewerkiferen**) **DE** *Oberkiefer* • **FR** *mâchoire supérieure* • **EN** *upper jaw*, *maxilla* • **PT** *maxila*, *maxilar superior* **Beispill** eise Jong muss en Zant gerappt kréien, well säin Uewerkifer ze schmuel ass fir all d'Zänn

Uewerkolpech [uəvɛk'olpɛç] Eegennumm **DE** *Obercolpach* • **FR** *Colpach-Haut* • **EN** *Colpach-Haut* • **PT** *Col-*

pach-Haut **Beispiller** ech wunnen zu Uewerkolpech; fiert dëse Bus op Uewerkolpech?

Uewerkuer ['uəvɛku:ɔ] Eegennumm **DE** Oberkorn • **FR** Oberkorn • **EN** Oberkorn • **PT** Oberkorn **Beispiller** ech wunnen zu Uewerkuer; fiert dëse Bus op Uewerkuer?

Uewermaartel [uəvɛm'a:rtəl] Eegennumm **DE** Obermartelingen • **FR** Haut-Martelange • **EN** Haut-Martelange • **PT** Haut-Martelange **Beispiller** ech wunnen zu Uewermaartel; fiert dëse Bus op Uewermaartel?

Uewerpallen [uəvɛp'alən] Eegennumm **DE** Oberpallen • **FR** Oberpallen • **EN** Oberpallen • **PT** Oberpallen **Beispiller** ech wunnen zu Uewerpallen; fiert dëse Bus op Uewerpallen?

Uewerschenkel Maskulinum (Pluriel Uewerschenkelen) **1. DE** Oberschenkel • **FR** cuisse [partie de la jambe] • **PT** coxa [parte da perna] **Beispill** beim Wäitsprong hunn ech mer eng Seen am lénksen Uewerschenkel gezert **Synonym** Cuisse **2. DE** Oberschenkelknochen • **FR** fémur, os de la cuisse **Beispill** ech hu mer beim Skaten den Uewerschenkel gebrach

Uewerstad ['uəvɛfta:t] Femininum (Pluriel Uewerstied) **DE** Oberstadt • **FR** ville haute • **EN** upper town, upper city • **PT** Alta [de uma cidade] **Beispill** den neien Tram verbënnt d'Uewerstad mat der Gare

Uewerstad ['uəvɛfta:t] Eegennumm **DE** Luxembourg-Ville haute • **FR** Luxembourg-Ville haute • **EN** Luxembourg-Ville haute • **PT** Luxembourg-Ville haute **Beispiller** ech wunnen an der Uewerstad; fiert dëse Bus an d'Uewerstad?

Uewerwampech [uəvɛv'ampɔç] Eegennumm **DE** Oberwampach • **FR** Oberwampach • **EN** Oberwampach • **PT** Oberwampach **Beispiller** ech wunnen zu Uewerwampech; fiert dëse Bus op Uewerwampech?

1 Lokalvariant: Uewerwampich

Uewerwampich [uəvɛv'ampɪç] Eegennumm - Variant vun ↗Uewerwampech

ufalen ['ufa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugefall) » **intransitiv** **DE** anfallen • **FR** y avoir (à gérer), s'accumuler • **EN** to be due, to be created • **PT** surgir, verificar-se, acumular-se **Beispiller** wa Reparaturen ufalen, muss den Techniker séier op der Plaz sinn; all Joer fale Milliounen Tonne Bauschutt un

ufälleg ['ufələç] Adjektiv ufälleg (fir) **DE** anfällig (für) • **FR** sensible (à), sujet à, vulnérable (à) • **EN** susceptible (to), vulnerable (to), prone (to) • **PT** suscetível (a), propenso a, sujeito a **Beispiller** als Kand war ech ufälleg fir Anginnen; Leit mat Virekrankunge si méi ufälleg, fir Komplikatioune bei enger Infektioun mam Coronavirus ze kréien; Bëbeeën, déi ze fréi op d'Welt kommen, sinn dacks méi ufälleg; ekonomesch schwach Länner si méi ufälleg fir Krisen

Ufänger ['ufæŋɐ] Maskulinum (Pluriel Ufänger) **DE** Anfänger • **FR** débutant • **EN** beginner • **PT** principiante **Beispiller** e Kandidat mat Erfahrung huet e Plus géintwuer engem Ufänger; mir hunn eis am Danzcours emol bei den Ufänger ageschriwwen; eis Nopesch gött Sprochecoursé fir Ufänger **Synonym** Debutant

1 Weiblech Form: ↗Ufängerin

Ufängerin ['ufæŋɐrɪn] Femininum (Pluriel Ufängerinnen) **DE** Anfängerin • **FR** débutante [apprentie] • **PT** principiante [aprendiza, novata] **Beispill** fir déi jonk Ufängerin war et schwéier, eng Aarbecht ze fannen

1 Männlech Form: ↗Ufänger

ufangs ['ufɑŋs] Adverb **DE** anfangs • **FR** au début • **EN** at the beginning • **PT** no inicio, ao principio, no começo **Beispiller** ufangs hat hien et schwéier, fir sech anzeliwwen; am Endeffekt ass alles net esou schlëmm, wéi et ufangs ausgesäit

1 Varianten: ufanks, ugangs, ugangs

ufangs ['ufɑŋs] Prepositioun » **mam** Genitiv **DE** anfangs • **FR** au début de • **EN** at the beginning of • **PT** no inicio de, no principio de, no começo de **Beispiller** hien huet schonn ufangs des Mounts seng ganz Pai ausginn; dat Gesetz ass ufangs des Joerhonnerts gestëmmt ginn; ufangs Dezember ass deen éischte Schnéi gefall; ech sinn ufangs 50 [ech hunn e bësse méi ewéi 50 Joer]

1 Varianten: ufanks, ugangs, ugangs

Ufangsgehalt Neutrum (Pluriel Ufangsgehälter) - Variant vun ↗Ufanksgehalt

Ufank ['ufɑŋk] Maskulinum **1.** (Pluriel Ufäng) **DE** Anfang, Beginn [Zeitpunkt] • **FR** début, commencement [moment] • **EN** start, beginning [moment] • **PT** início, começo, principio [momento] **Beispiller** fir den Ufank vun de Solde waren d'Kleederbutteker voller Leit; mir hunn eis vun Ufank u geduuzt; am Ufank (vun hirer Karriär) krut déi jonk Schauspillerin nëmme kleng Niewerollen; d'Automobilindustrie hat hir Ufäng um Enn vum 19. Joerhonnert **2.** (kee Pluriel) **DE** Anfang, Beginn [Ort] • **FR** commencement [endroit] • **EN** start, beginning [place] • **PT** principio [lugar, sitio] **Beispiller** am Ufank vun dësem Spadséierwee geet et direkt géi biergop; fir d'Woll opzewéckelen, muss de den Ufank emol an der Knujel fannen

ufänken ['ufæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefaangen / ugefaang) » **transitiv 1. DE** beginnen, anfangen • **FR** commencer, débiter • **EN** to start, to begin • **PT** começar [dar início a, principiar] **Beispiller** ier s de deng Ried ufänks, muss de der Gehéier verschafen; hien huet eng Léier als Drécker ugefaangen; den Noper huet ëm siwen Auer mueres ugefaangen, de Wues ze méien; ech hunn an der Vakanz en neit Buch ugefaangen [ech hunn an der Vakanz ugefaangen, en neit Buch ze liesen]; hätt ech nëmmen ni eppes mat deem Kärel ugefaangen! [égs] [hätt ech mech nëmmen ni mat deem Kärel agelooos!] **2.** eppes ufänke mat **DE** etwas anfangen mit [etwas anstellen mit, gebrauchen zu] • **FR** faire quelque chose de [exploiter, tirer parti de, utiliser] • **EN** to make use of, to take advantage of • **PT** fazer alguma coisa com [tirar proveito de, ter utilidade para] **Beispiller** hie fänkt guer näischt mat senge ville Suen un; mat deenen iwwerflächleche Recherchë ka keen eppes ufänken; d'Police konnt näischt mat de Foussspueren ufänken; wat solle mer haut (mat eiser Zäit) ufänken?; ech ka mat där Persoun guer näischt ufänken [égs] [ech weess net, wat ech mat där Persoun soll schwätzen]; et ass näischt mat deem Kärel ugefaangen [égs] [Idee

Kärel ass fir näischt ze gebrauchen] **3. DE** anzünden • **FR** allumer [faire brûler] • **EN** to light [to ignite] • **PT** acender [pôr a arder] **Beispiller** géi e puer dier Äscht sichen, fir d'Feier unzufänken!; hues du e Briquet, fir meng Zigaretten unzufänken?; fänk alt schonn de Grill un, ech maachen d'Flaschen op! Imaach alt scho Feier am Grill, ech maachen d'Flaschen op! **Synonym** umaachen **4. DE** anknipen [Licht] • **FR** allumer [une source lumineuse] • **EN** to switch on [a light] • **PT** acender [uma fonte luminosa] **Beispiller** am Wanter muss een d'Luucht méi fréi ufänken ewéi am Summer; ëm Chrëschttag fänke mer owes d'Liichtercher um Chrëschtbeemchen un **Synonym** umaachen » **intransitiv** - och onperséinlech **5. DE** beginnen, anfangen [mit einer Tätigkeit] • **FR** commencer, se mettre à • **EN** to start [work, an activity] • **PT** começar, pôr-se a **Beispiller** hien huet an der ënneschter Karriär bei der Post ugefaangen (mat schaffen); fänkt alt schonn un, ech komme méi spéit!; am schlëmmste Fall muss mer nach eng Kéier vu vir ufänken; d'Mullebutze fänken un, rout ze ginn; vergiess däi Prabbeli net, well et fänkt u mat reenen! » **intransitiv 6. DE** anfangen, beginnen [zu einem bestimmten Zeitpunkt] • **FR** commencer [à un certain moment] • **EN** to start, to begin [at a certain moment] • **PT** começar [em determinado momento] **Beispiller** d'Schoul fänkt ëm aacht Auer un; muer fänken an der Chamber d'Debatten iwwer de Staatsbudget un; well d'Gäsch net erbäikoumen, konnt d'Essen net matzäit ufänken **Synonym** ugoen **7. DE** anfangen, beginnen [an einem bestimmten Ort] • **FR** commencer [à un certain endroit] • **EN** to start, to begin [at a certain place] • **PT** começar [em determinado lugar] **Beispill** wou fänkt Ären Terrain un? **Synonym** ugoen

ufanks ['ufɑŋks] Adverb - Variant vun ʒufangs

ufanks ['ufɑŋks] Prepositioun - Variant vun ʒufangs

Ufanksbuschtaf ['ufɑŋksbuʃta:f] Maskulinum (Pluriel Ufanksbuschtawen)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Ufanksgehalt Neutrum (Pluriel Ufanksgehälter)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

I Variant: Ufangsgehalt

Ufanksschwieregkeet ['ufɑŋksʃwi:græçke:t] Femininum (Pluriel Ufanksschwieregkeeten) (meeschstens Pluriel) **DE** Anfangsschwierigkeit • **FR** difficulté initiale • **PT** dificuldade inicial **Beispill** no enger Rei Ufanksschwieregkeete war den neie Betrib relativ séier finanziell ofgeséichert

ufechten ['ufæçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefecht) » **transitiv DE** anfechten • **FR** faire appel de, contester • **EN** to appeal, to contest • **PT** recorrer de, contestar **Beispiller** d'Affekotin huet hirem Client geroden, d'Urteel unzufechten; wéinst Verdacht op Korruptioun goufen d'Resultater vun der Kompetitioun ugefecht

ufeiieren ['u:faɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefieiert) » **transitiv DE** anfeuern [anspornen] • **FR** encourager, acclamer [un sportif en compétition] • **EN** to cheer [to encourage] • **PT** encorajar, animar, aclamar [um desportista numa competição] **Beispill** mir

ginn e Sonndeg op de Fussballsterrain, fir eis Ekippen unzefeieren

uféieren ['ufɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefieiert / ugefouert) » **transitiv 1. DE** anführen [vorangehen] • **FR** mener [marcher en tête de] • **PT** ir à frente de, ir à testa de **Beispill** d'Majoretten hunn de Cortège ugefieiert **2. DE** anführen [vorbringen] • **FR** citer [comme argument, comme exemple] • **PT** citar, alegar, aduzir **Beispill** d'Professesch huet verschidde **Beispiller** ugefieiert, fir hir Theorie ze beleeden **Synonymmen** nennen, uginn **3. vereeltz] DE** schwängern • **FR** mettre enceinte • **PT** engravidar **Beispill** de jonke Bauer huet d'Mod ugefieiert an dono sëtzegeleoss

ufëmmen ['ufəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefëmmt) » **transitiv DE** einrauchen [eine Pfeife] • **FR** culotter [une pipe] • **PT** queimar [um cachimbo] **Beispill** et ass eng Konscht, eng nei Päif richtig unzufëmmen

Ufer ['u:fe] Neutrum (Pluriel Uferen) **DE** Ufer • **FR** rive, bord, berge • **EN** bank, shore • **PT** margem, borda, beira **Beispiller** d'Ufer vum Floss gétt mat Bëtongsmauere stabiliséiert; e puer Bouwe souze laanscht d'Ufer vum Séi ze fëschchen **Synonym** Uwänner

Uferleefer ['u:fele:fe] Maskulinum (Pluriel Uferleefer) **Actitis hypoleucos DE** Flussuferläufer • **FR** chevalier guignette • **EN** common sandpiper • **PT** maçarico-das-rochas **Beispill** wéi laang bréien d'Uferleefer?

ufichten ['ufi:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeficht) » **transitiv DE** anfeuchten • **FR** humecter, humidifier • **PT** humedecer, borrifar **Beispiller** viru sengem Asaz ficht den Trompettist seng Lëpsen un; wann een d'Hiemer uficht, da strecke se sech méi einfach

uffilen ['ufilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugefillt) » **reflexiv 1. DE** sich anfühlen [beim Anfasen] • **FR** être ... au toucher, donner une sensation ... au toucher • **EN** to feel [to the touch] • **PT** ser ... ao toque, dar uma sensação de ... ao toque **Beispiller** dee Mantel ass zwar schéin, mee e fillt sech rau un; deng Haut fillt sech ganz dréchen un **2. DE** sich anfühlen [eine Empfindung auslösen] • **FR** donner l'impression d'être, donner la sensation d'être [l'partie du] corps] • **EN** to feel [to give a sensation] • **PT** dar a impressão de ser, dar a sensação de ser [l'parte do] corpo] **Beispill** meng Glidder fille sech haut ganz schwéier un

ufléien ['ufliɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeflunn) » **transitiv DE** anfliegen [ansteuern] • **FR** desservir [par avion], mettre le cap sur [en avion] • **PT** voar para, dirigir-se para [por meio de aeronave] **Beispiller** d'Fluchgesellschaft flit verschidden Destinatiounen nëmme während de Summerméint un; well ze vill Niwwel war, huet d'Pilotin en anere Flughafen ugeflunn

Ufo ['u:fo:] Maskulinum (Pluriel Ufoen) **DE** Ufo, fliegende Untertasse • **FR** ovni, soucoupe volante • **EN** UFO • **PT** óvni, disco voador **Beispill** vun Zäit zu Zäit liest een an der Zeitung, et wier en Ufo gesi ginn

ufréieren ['ufrɛɪəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugefrieren) » **intransitiv DE** anfrieren, festfrieren • **FR** rester collé (sous l'effet du gel) • **EN** to freeze solid, to freeze up • **PT** ficar colado (sob o efeito do gelo)

Beispill et war esou kal, datt d'Wischere vu mengem Auto ugefruer sinn **Synonym** festfréieren

ufrënnen ['ufɾənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugefrënnt) » **reflexiv 1.** sech ufrënnen mat **DE** *sich anfreunden mit* [*Freundschaft schließen mit*] • **FR** *se lier d'amitié avec* • **EN** *to make friends with* • **PT** *travar amizade com* **Beispill** ech hu mech séier mat mengen neie Schoulkomeroden ugefrënnt **Synonym** Frëndschaft schléisse mat **2.** sech ufrënnen mat **DE** *sich anfreunden mit* [*sich gewöhnen an*] • **FR** *se faire à* [*l'habituier à*] • **EN** *to get used to, to get to like* • **PT** *afazer-se a* [*habituar-se a*] **Beispill** ech hu mech séier mat der Iddi ugefrënnt, fir all Dag mam Bus op d'Aarbecht ze fueren

ufriessen ['ufɾiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugefriess) » **transitiv 1.** **DE** *anfressen* [*anknabbern*] • **FR** *grignoter, ronger* • **PT** *roer, picar* **Beispiller** d'Matten hunn dem Bopa säin houbeschte Mantel ugefriess; d'Mais hunn déi jonk Zalot ugefriess **2.** **DE** *anfressen* [*angreifen, teilweise zersetzen*] • **FR** *attaquer, corroder* • **PT** *atacar, corroer* **Beispill** de Rascht hat d'Réier staark ugefriess **3.** [égs] sech ufriessen **DE** *sich anfressen* [*leinen Bauch, einen Wanst*] • **FR** *prendre* [*du ventre, des kilos*], *engraisser* • **PT** *ganhar ...* [*barriga, peso*] **Beispill** ech hu mer an der Vakanz eng Panz ugefriess

Ufro ['ufɾo:] Femininum (Pluriel Ufroen) **1.** **DE** *Antrag, Anfrage* • **FR** *demande* [*requête*] • **EN** *application, request* • **PT** *requerimento, pedido* [*petição*] **Beispiller** mir hunn eng Ufro fir e Subsid gemaach; d'Ufroe gi vertraulech behandelt; op Ufro vun der Regierung kënt d'Chamber haut fir eng aussergewéinlech Sëtzung zesummen **Synonym** Demande **2.** **DE** *Antrag* [*Dokument*] • **FR** *demande* [*document*] • **EN** *application (form)* • **PT** *requerimento, pedido* [*documento*] **Beispill** wou ass déi Ufro, déi ech viru fënnef Minutten hei op den Dësch geluecht hunn? **Synonym** Demande

ufroen ['ufɾo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugefrot) » **transitiv** **DE** *beantragen, erbitten* • **FR** *solliciter, demander* • **EN** *to request, to apply for* • **PT** *solicitar, pedir* **Beispiller** de Journalist huet eng Entrevue bei der Ministesch ugefrot; ech muss nach e Visa beim Konsulat ufroen

ufuerderen ['ufu:ɛdərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugefuerdert) » **transitiv** **DE** *anfordern* • **FR** *demander, requérir* • **EN** *to request, to demand* • **PT** *pedir, requerer* **Beispill** de Parquet huet sämtlech Dossieren iwwer déi Enquête ugefuerdert

Ufuerderung ['ufu:ɛdərən] Femininum (Pluriel Ufuerderungen) **DE** *Anforderung* [*Anspruch, Forderung*] • **FR** *exigence* [*attente(s)*] • **EN** *demand, challenge* • **PT** *exigência* [*pretensão, solicitação*] **Beispiller** an dëser Schoul ginn héich Ufuerderungen un d'Kanner gestallt; ech fäerte ganz, ech sinn deenen Ufuerderungen net gewuess

ufueren ['ufu:ɛrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé ugefuer) » **intransitiv** **DE** *anfahen* [*starten*] • **FR** *démarrer* [*conducteur, véhicule*] • **EN** *to drive off, to move off* [*to start*] • **PT** *arrancar, pôr-se em movimento* [*conductor, veículo*] **Beispill** de Chauffer ass esou brüsk ugefuer, datt d'Leit am Bus d'Gläichgewicht verluer hunn

Uganda [ug'anda:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Uganda* • **FR** *Ouganda* • **EN** *Uganda* • **PT** *Uganda* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Uganda; ech fueren d'nächst Woch an Uganda; ech kommen aus Uganda

1 männlech Persoun: ↗Ugander weiblech Persoun: ↗Uganderin Adjektiv: ↗ugandesch Haaptstad: ↗Kampala

Ugander [ug'ande] Maskulinum (Pluriel Ugander) **DE** *Ugander* • **FR** *Ougandais* • **EN** *Ugandan* • **PT** *ugandês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ugander

Uganderin [ug'andərin] Femininum (Pluriel Uganderinnen) **DE** *Uganderin* • **FR** *Ougandaise* • **EN** *Ugandan* [*female*] • **PT** *ugandesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Uganderin

ugandesch [ug'andəʃ] Adjektiv **DE** *ugandisch* • **FR** *ougandais* • **EN** *Ugandan* • **PT** *ugandês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ugandesch Kultur kenne geléiert

ugangs ['ugɑŋs] Adverb - Variant vun ↗ufangs

ugangs ['ugɑŋs] Prepositioun - Variant vun ↗ufangs

uganks ['ugɑŋks] Adverb - Variant vun ↗ufangs

uganks ['ugɑŋks] Prepositioun - Variant vun ↗ufangs

ugebaut ['ugəbɑʊt] Adjektiv **DE** *angebaut* [*Gebäude*] • **FR** *accolé* [*maison*], *à mur mitoyen* • **EN** *attached, joined* [*building*] • **PT** *pegado* [*a outro edificio*] **Beispill** eist Haus ass nëmmen op enger Säit ugebaut

1 „ugebaut“ kann och de Participle passé vum Verb ↗ubauen sinn.

ugebonnen ['ugəbənən] Adjektiv kuerz ugebonne sinn **DE** *kurz angebunden sein* • **FR** *être peu loquace* • **EN** *to be curt* • **PT** *estar pouco disposto a falar* **Beispill** du bass haut awer kuerz ugebonnen, ass eppes passéiert? **Synonym** kuerz gebonne sinn

1 „ugebonnen“ kann och de Participle passé vum Verb ↗ubannen sinn.

ugebuer ['ugəbu:ɛ] Adjektiv **DE** *angeboren* • **FR** *inné* • **EN** *innate* • **PT** *inato* **Beispiller** verschidde Reaktiounen muss ee léieren, anerer sinn ugebuer; bei deem ass d'Frechheet ugebuer [égs] [Ideen ass ganz domm]

ugefault ['ugəfɑʊlt] Adjektiv **DE** *angefault* • **FR** *qui présente une tache de pourriture* • **EN** *rotting* • **PT** *tocado* [*que começa a apodrecer*] **Beispill** looss déi ugefaulten Äppel net ënner deenen anere leien!

ugehaucht ['ugəhæ:ɔxt] Adjektiv ... ugehaucht sinn **DE** ... *angehaucht sein* • **FR** *être ... sur les bords* • **EN** *to have a(n) ... tendency, to have a bias (towards)* • **PT** *ser um pouco ...* **Beispill** deem Journalist seng Artikelen sinn nationalistesch ugehaucht

1 „ugehaucht“ kann och de Participle passé vum Verb ↗unhauchen sinn.

ugehéieren ['ugəhɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugehéiert) » **intransitiv** **DE** *angehören* • **FR** *faire partie de* [*appartenir à, adhérer à*] • **EN** *to belong to, to be a member of* • **PT** *fazer parte de* [*pertencer a, estar filiado em*] **Beispiller** et gëtt gemonkelt, hie géif enger Sekt ugehéieren; si gehéiert schonn zënter 30 Joer där selwechter Partei un **Synonymmen** gehéieren zu, sinn an

ugeholl ['ugəhɔl] Adjektiv ugeholl sinn **DE** *üblich sein, erwartet werden* • **FR** *être de coutume, être de rigueur* • **EN** *to be customary, to be expected* • **PT** *ser costume, ser de rigor* **Beispiller** fréier war et ugeholl, datt d'Kanner hir Eltere gedierzt hunn; bei eis an der Bank ass et ugeholl, datt d'Employéen eng Krawatt unhunnen

1 „ugeholl“ kann och de Participe passé vum Verb *unhuelen* sinn.

Ugeklot ['ugəklot:t] Femininum (Pluriel Ugeklot / Ugekloter) **DE** *Angeklagte* • **FR** *accusée, inculpée* • **EN** *accused, defendant [female]* • **PT** *acusada, arguida* **Beispill** déi jonk Ugeklot gëtt vun enger renomméierter Afekotin verteidegt

1 Männlech Form: *Ugekloten*

Ugekloten ['ugəklot:tən] Maskulinum (Pluriel Ugeklot / Ugekloter) **DE** *Angeklagter* • **FR** *accusé, inculpé* • **EN** *accused, defendant* • **PT** *acusado, arguido* **Beispiller** den Ugeklothe gouf fräigesprach; déi Ugeklot si beim Prozess relativ gutt ewechkonn

1 Weiblech Form: *Ugeklot*

Ugeleeënheet ['ugələ:ənhe:t] Femininum (Pluriel Ugeleeënheeten) **DE** *Angelegenheit* • **FR** *affaire [question]* • **EN** *matter, business* • **PT** *assunto [questão]* **Beispill** ech kann dir an där penibeler Ugeleeënheet leider net hëllefen **Synonymmen** Affär, Saach

ugeschloen ['ugəʃlo:ən] Adjektiv **DE** *angeschlagen* • **FR** *épuisé, affaibli* • **EN** *shattered, weakened, worn out* • **PT** *desgastado, debilitado* **Beispiller** nom Match waren d'Spiller ellen ugeschloen; zënter dem Skandal ass d'Politikerin zimmlech ugeschloen

1 „ugeschloen“ kann och de Participe passé vum Verb *uschloen* sinn.

ugeschmiert ['ugəʃmi:ɐ̯t] Adjektiv ^[ëgs] ugeschmiert sinn **DE** *aufgeschmissen sein* • **FR** *être (bien) embêté* • **EN** *to be in a fix* • **PT** *estar (bem) arranjado* **Beispill** wa mer den Zuch verpassen, si mer schéin ugeschmiert

1 „ugeschmiert“ kann och de Participe passé vum Verb *uschmieren* sinn.

ugesinn ['ugəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugesinn) » **transitiv 1.** **DE** *ansehen lerkennen bei* • **FR** *lire sur le visage de, remarquer dans l'attitude de* • **EN** *to see [on somebody's face, in somebody's attitude]* • **PT** *ler no rosto de, notar na atitude de* **Beispiller** et gesäit een der d'Middegkeet un; et huet een der Fra ugesinn, datt si genéiert war **Synonym** ofgesinn **2.** ugesinn als **DE** *ansehen als, betrachten als* • **FR** *considérer comme* • **EN** *to consider as, to look upon as* • **PT** *considerar (como), ver como* **Beispiller** den Tubak gëtt net émsoss als eng Gefor fir d'Gesondheet ugesinn; si huet hir Decisioun als deen eenzeg richtige Wee ugesinn; fréier hunn ech hien als mäi gréisste Feind ugesinn » **reflexiv** - och **onperséinlech 3.** **DE** *aussehen [inen bestimmten Anschein haben]* • **FR** *avoir l'air* • **EN** *to look [to seem]* • **PT** *dar a impressão, parecer* **Beispiller** d'Wieder gesäit sech haut relativ gutt un; et gesäit sech un, ewéi wa mam Motor alles an der Rei wier

ugesinn ['ugəzɪn] Adjektiv **DE** *angesehen* • **FR** *estimé, (bien) vu* • **EN** *regarded, respected* • **PT** *considerado, (bem-)visto* **Beispiller** eise Mataarbechter ass iwwerall

(gutt) ugesinn; wien net mécht ewéi déi aner, deen ass séier schlecht ugesinn

1 „ugesinn“ kann och de Participe passé vum Verb *ugesinn* sinn.

ugespaant ['ugəʃpa:nt] Adjektiv **1.** **DE** *angespannt [kritisch]* • **FR** *tendu [difficile]* • **EN** *tight [difficult]* • **PT** *tenso [difícil]* **Beispill** weinst der Rezeisioun ass d'Situatioun um Aarbechtsmaart ugespaant **2.** **DE** *abgespannt, gestresst* • **FR** *tendu [stressé]* • **EN** *tense [stressed]* • **PT** *tenso [stressado]* **Beispill** firwat bass de an der Lescht ëmmer esou ugespaant? **Synonym** gestresst

1 „ugespaant“ kann och de Participe passé vum Verb *uspannen* sinn.

1 „ugespaant“ kann och de Participe passé vum Verb *uspannen* sinn.

ugewinnen ['ugəvɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewinnt) - Variant vun *uwinnen*

ugewisen ['ugəvɪzən] Adjektiv ugewise sinn op **DE** *angewiesen sein auf* • **FR** *être dépendant de, avoir besoin de* • **EN** *to be dependent on [to have to rely on]* • **PT** *depende de, precisar de* **Beispiller** den Diplomat ass bei de Verhandlungen op säin Dolmetscher ugewisen; zënter mengem Accident sinn ech op friem Hëllef ugewisen; ech sinn drop ugewisen, datt ee mech mam Auto siche kënn

1 „ugewisen“ kann och de Participe passé vum Verb *uweisen* sinn.

uginn ['ugin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugin) » **transitiv 1.** **DE** *angeben [nennen]* • **FR** *indiquer [mentionner]* • **EN** *to state, to give, to indicate* • **PT** *indicar, referir, alegar* **Beispiller** Dir musst Ären Numm an Är Telefonsnummer ugin; den Ugekloten huet als Alibi ugin, e wier an der Gesangsprouf gewiescht; kanns du mir e gudden Aendokter ugin?; op denger Kaart sinn d'Distanzen a Meilen ugin » **intransitiv 2.** ugin (mat) **DE** *angeben (mit), prahlen (mit)* • **FR** *se vanter (de)* • **EN** *to boast (of), to boast (about)* • **PT** *gabar-se (de)* **Beispiller** géff dach net esou un!; hie gëtt ëmmer u mat senge ville Conquëten **Synonym** sech brezen (mat) » **reflexiv 3.** **DE** *sich erbieuten* • **FR** *se proposer [offrir ses services]* • **EN** *to offer, to volunteer* • **PT** *propor-se [oferecer os seus serviços]* **Beispill** zwee Leit vum Veräin hunn sech ugin, fir beim Fest Fritten ze maachen **Synonym** sech proposéieren

ugläichen ['uglə:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeglaich) » **transitiv** ugläichen (un) **DE** *angleichen (an)* • **FR** *ajuster (à), adapter (à)* • **PT** *ajustar (a), adaptar (a)* **Beispill** d'Leit hätte gären, datt d'Paien un d'Präisdeierecht ugeglaich giinn **Synonymmen** adaptéieren, upassen

uglotzen ['uglotsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeglotzt) » **transitiv** ^[ëgs] **DE** *anglotzen* • **FR** *fixer (bêtement), bigler* • **EN** *to stare at, to gawk at* • **PT** *fixar (estupidamente)* **Beispill** deen Topert huet mech de ganzen Owend ugeglotzt

uگوو ['ugɔ:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugaangen / ugaang) » **transitiv 1.** **DE** *angehen [in Angriff nehmen, herangehen an]* • **FR** *s'attaquer à, commencer [aborder]* • **EN** *to tackle [a subject, a difficulty]* • **PT** *atacar, empreender, abordar* **Beispiller** hien ass dee Sujet ganz kompetent ugaangen; d'Parteie sinn

déi schwiereg Debatten optimistesch ugaangen; wéi solle mer déi Saach nëmmen ugoen? **Synonym** eru- goen un **2.** **[vereezelt]** **DE** übernehmen [einen Betrieb] • **FR** reprendre [un commerce, une entreprise] • **EN** to take over, to take on [a business] • **PT** pegar em [num negócio, numa empresa] **Beispill** wéi de Patron opgehalen huet, ass de Kach de Restaurant ugaangen **3.** wat ... ugeet **DE** was ... angeht, was ... betrifft • **FR** en ce qui concerne ... • **EN** as to ..., concerning • **PT** no que se refere a ..., quanto a ... **Beispiller** wat seng Eierlechkeet ugeet, do hunn ech meng Bedenken; wat d'erneierbar Energien ugeet, si verschide Länner méi wäit ewéi anerer; wat eis nei Mataarbechterin ugeet, si mir all méi ewéi ze- fridden **Synonymmen** wat ... betrëfft, wat ... ubelaangt **4.** eppes ugoen **DE** etwas angehen [betreffen] • **FR** regarder, concerner [être l'affaire de] • **EN** to concern, to be one's business • **PT** dizer respeito a, ser com [ser da sua conta] **Beispiller** dat sinn intim Detailer, déi keen eppes ugin; an iwweregens, dat geet dech näischt un!; du mëschs dech ëmmer a Saachen, déi dech guer näischt ugin! **5.** wat geet ... un? **DE** was fällt ... ein? • **FR** qu'est-ce qui prend ... ? • **EN** to get into ..., to come over ... • **PT** o que é que ... passou pela cabeça? **Beispill** wat geet dech un, fir deng Kolllege virun esou ville Leit ze blaméieren? » **intransitiv 6.** **DE** anfangen, begin- nen [zu einem bestimmten Zeitpunkt] • **FR** commencer [à un certain moment] • **EN** to start, to begin [at a certain moment] • **PT** começar [em determinado momento] **Beispiller** ech weess net méi genee, ëm wéi vill Auer de Concert ugeet; mam Joer 2001 ass dat drëtt Jo- erdausend ugaangen **Synonym** ufänken **7.** **DE** anfangen, beginnen [an einem bestimmten Ort] • **FR** commencer [à un certain endroit] • **EN** to start, to begin [at a certain place] • **PT** começar [em determinado lugar] **Beispill** wou geet Ären Terrain un? **Synonym** ufänken **8.** **DE** an- gehen, ausgelöst werden, anspringen • **FR** s'allumer, se déclencher, démarrer • **EN** to come on, to light up, to be set off, to start [engine] • **PT** acender-se, disparar, pegar [começar a funcionar] **Beispiller** d'Luuchte ginn all mateneen un; wéi den Déif d'Fenster ageschloen huet, ass d'Alarmanlag ugaangen; mäin Auto ass net méi ugaangen an huet missen ofgeschleeft ginn **9.** **DE** angehen [anfangen zu brennen] • **FR** (commencer à) brû- ler • **EN** to catch, to start to burn [fire] • **PT** pegar [come- çar a arder] **Beispill** d'Feier geet net un, d'Holz ass ze ficht **10.** **DE** durchgehen [Pferd] • **FR** (s'emballer et) s'en- fuir [cheval] • **EN** to bolt [horse] • **PT** fugir desenfreado [cavalos] **Beispill** d'Päerd sinn dem Bauer ugaangen **11.** **[ëgs]** **DE** abhauen, davonlaufen • **FR** se barrer, se casser, déguerpir • **EN** to do a runner, to run off • **PT** cavar, pô- se ao fresco, bazar **Beispiller** den Dealer ass ugaan- gen, wéi en d'Police gesinn huet; den Tresorier ass mat der Keess ugaangen **Synonymmen** sech derduer- chmaachen, sech dervumaachen, unblocken, undrëck- en, sech verdrëcken, verduften » **intransitiv - onper- séelech 12.** net ugoen op **DE** nicht ankommen auf • **FR** ne pas être à ... près • **EN** to not matter, to not be impor- tant • **PT** não fazer diferença [mas coisa menos coisa] **Beispiller** bréng deng Frëndin roueg mat, et geet net op een un; hien ass net knéckeg, et geet em net op e puer Su un; ech sinn net presséiert, et geet mer net op eng Stonn un

ugräifen ['ugræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Par- ticipe passé ugegraff) » **transitiv 1.** **DE** angreifen [anfal-

len] • **FR** attaquer, agresser • **EN** to attack [to assault, to assail] • **PT** atacar, agredir **Beispiller** dat Land huet säin Noper ouni Krichserklärung ugegraff; de Fierschter ass vun enger wëller Sau ugegraff ginn **Synonym** at- tackéieren **2.** **DE** angreifen [kritisieren] • **FR** attaquer [cri- tiquer] • **EN** to attack [to criticize] • **PT** atacar [criticar] **Beispill** dem Riedner seng Argumenter sinn an der Press ugegraff ginn **Synonymmen** attackéieren, kri- tiséieren **3.** **DE** angreifen [schädigen] • **FR** attaquer [alté- rer, ronger] • **EN** to attack, to corrode, to damage • **PT** at- acar [danificar, corroer] **Beispiller** dat Medikament huet der Patientin hir Liewer stark ugegraff; déi Bréck ass esou stark vun Rascht ugegraff, datt se muss restauréiert ginn » **intransitiv 4.** **DE** angreifen, attackie- ren [physisch] • **FR** attaquer [lancer une attaque sportive, militaire] • **EN** to attack [physically] • **PT** atacar [lançar um ataque desportivo, militar] **Beispiller** déi géigneresch Ekipp huet unerwaart ugegraff; de Feind huet an der Nuecht ugegraff **Synonym** attackéieren

Ugräifer ['ugræ:ɪfɛ] Maskulinum (Pluriel Ugräifer) **DE** Angreifer • **FR** agresseur • **PT** agressor **Beispill** op der Grenz hunn d'Zaldoten d'Ugräifer ofgewiert

i Variant: Ugrëffer

i Weiblech Form: ♀Ugräiferin

Ugräiferin ['ugræ:ɪfəɪn] Femininum (Pluriel Ugräiferinnen) **DE** Angreiferin • **FR** agresseuse • **PT** agres- sora **Beispill** d'Police sicht no enger geféierlecher Ugräiferin, déi direkt e puer Affer soll attackéiert hunn

i Variant: Ugrëfferin

i Männlech Form: ♂Ugräifer

ugranzen ['ugrantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Par- ticipe passé ugegranzt) » **transitiv DE** anfahren, anran- zen • **FR** rabrouer, houspiller • **EN** to snap at, to grump at • **PT** receber com maus modos, mandar vir com **Beispill** obwuel ech ganz héiflech war, sinn ech vun enger Vendeuse ugegranzt ginn

Ugrëff ['ugrɛf] Maskulinum (Pluriel Ugrëff) **1.** **DE** An- griff [Kampfhandlung] • **FR** attaque, agression [militaire] • **EN** attack [military] • **PT** ataque, agressão [militar] **Beispill** dee Staat plangt scho laang e militäreschen Ugrëff op säin Nopeschland **Synonym** Attack **2.** **DE** Angriff [An- feindung] • **FR** attaque [incrimination] • **EN** attack [criti- cism] • **PT** ataque [acusação] **Beispill** am Walkampf kënt et ëmmer erëm zu perséelechen Ugrëff géint een- zel Kandidaten **Synonym** Attack **3.** an Ugrëff huelen **DE** in Angriff nehmen • **FR** s'attaquer à [lentamer, commen- cer] • **EN** to attack, to tackle [a task, a difficulty] • **PT** em- preender [dar início a] **Beispill** et ass Zäit, déi Reform an Ugrëff ze huelen **Synonymmen** ugoen, upaken

ugrëffeg Adjektiv **DE** angriffig, aggressiv, angriffslustig • **FR** agressif, belliqueux <Adverb agressivement> • **PT** agressivo, belicoso <Adverb agressivamente> **Beispiller** säin ugrëffeg Behuele mécht eis Suergen; vum Alko- hol gétt ee gären ugrëffeg; ech kréien ëmmer nëm- men ugrëffeg op meng Froe geäntwert **Synonym** ag- gressiv

Ugrëffer Maskulinum (Pluriel Ugrëffer) - Variant vun ♂Ugräifer

Ugrëfferin Femininum (Pluriel Ugrëfferinnen) - Variant vun ↗Ugräiferin

ugrinsen ['ugrɪnzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugegrinst) » **transitiv** **DE** angrinsen • **FR** regarder d'un air narquois [adresser un rictus moqueur à] • **EN** to grin at • **PT** olhar com um sorriso trocista **Beispill** du brauchts mech net esou frech unzegrinsen!

Uhu ['u:hu:] Maskulinum (Pluriel Uhuen) Bubo bubo **DE** Uhu • **FR** hibou Grand-Duc • **EN** Eurasian eagle owl • **PT** bufo-real **Beispill** wéi laang bréien d'Uhuen?

ukatzen ['ukatsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekatzt) » **transitiv** **[graf]** **DE** ankatzen • **FR** faire gerber [révolter] • **EN** to make sick • **PT** meter nojo a, enjoar [revoltar] **Beispill** deem Drecksak seng Ruckelzeg-keet katzt mech un!

ukéieren ['ukɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekéiert) » **transitiv** **[ëgs]** **DE** starten, andrehen [einen Motor, eine Maschine] • **FR** faire démarrer, mettre en marche [un engin, un moteur] • **EN** to start [an engine] • **PT** ligar, pôr em marcha [uma máquina, um motor] **Beispill** mir kruten deen alen Trakter bal net méi ugekéiert

ukënnegen ['ukənəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekënnegt) » **transitiv** **1. DE** ankündigen • **FR** annoncer [un événement à venir] • **EN** to announce [beforehand] • **PT** anunciar [um acontecimento futuro] **Beispiller** d'Fiduciaire huet d'Ästellung vun neiem Personal ugekënnegt; meng Tatta huet gär, wann ech mäi Besuch bei hir ukënnegen **Synonym** annoncerieren **2. DE** hindeuten auf, schließen lassen auf • **FR** annoncer [laisser présager] • **EN** to announce, to herald • **PT** anunciar [ser sinal de] **Beispill** déi däischer Wolleke kënnege Reen un » **reflexiv** **3. DE** sich ankündigen [bevorstehen] • **FR** s'annoncer [par un signe avant-coureur] • **EN** to announce oneself, to be heralded by • **PT** manifestar-se [por um sinal anunciador] **Beispiller** eng Gripp kënnegt sech dacks duerch Féiwer un; d'Fréijoer kënnegt sech un, d'Schnéigléckelcher bléie schonn

Ukënnegung ['ukənəzʊŋ] Femininum (Pluriel Ukënnegungen) **DE** Ankündigung [Bekanntmachung] • **FR** annonce [d'un événement à venir] • **EN** announcement [of a future event] • **PT** anúncio [de um acontecimento futuro] **Beispill** bis elo ass et just bei der Ukënnegung vu sengem Récktrëtt bliwwen

uketten ['ukətən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekett) » **transitiv** **DE** anketten • **FR** attacher (avec une chaîne) • **EN** to chain up, to chain to • **PT** acorrentar **Beispiller** ech kette mäi Vëlo ëmmer un, wann ech en anzwousch ofstellen; e puer Demonstranten hu sech virun der Ambassade un d'Gelänner ugekett

ukierpen ['uki:ɣpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugekierpt) » **transitiv** **DE** ankurbeln [mit einer Kurbel starten] • **FR** démarrer, mettre en marche [avec une manivelle] • **EN** to (hand) crank [to start with a starting handle] • **PT** ligar, pôr a trabalhar [dando à manivela] **Beispill** de Chauffeur huet den (Motor vum) Oldtimer ugekierpt **Synonym** uwerfen

Uklang Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

uklappen ['uklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeklappt) » **intransitiv** uklappen (bei) **DE** (behutsam) anfragen (bei), (behutsam) nachsuchen (bei) • **FR** tâter le terrain (auprès de) [avant de demander un service] • **EN** to sound out, to ask discreetly • **PT** apalpar o terreno (junto de) [antes de pedir um favor] **Beispill** hien huet erëm bei mir ugeklappt, well e Sue brauch

uklängen ['uklɛŋən] Verb » **intransitiv** uklänge loosse **DE** anklingen lassen • **FR** laisser entendre, faire entrevoir • **EN** to imply, to intimate • **PT** dar a entender, deixar entrever **Beispill** den Direkter huet a senger Ried uklänge gelooss, datt en en Nofolger sicht **Synonym** undeiten

uklicken ['uklikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeklickt) » **transitiv** **DE** anklicken • **FR** cliquer (sur) • **EN** to click (on) [an option or link displayed on a screen] • **PT** clicar (em) **Beispiller** wann dir dee Link uklickt, kommt der op eis Homepage; du muss d'Ikon zweemol uklicken, fir dat Dokument opzemaachen **Synonym** klicken op

ukliewen ['ukliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeklieft) » **transitiv** **DE** ankleben • **FR** (re)coller • **EN** to glue on • **PT** colar [pegar com cola] **Beispill** de Schouster huet d'Suel vu menge Schong erëm ugeklieft **Synonymmen** ukollen, upechen

Uklo ['uklo:] Femininum (Pluriel Ukloen) **DE** Anklage [vor Gericht] • **FR** inculpation • **EN** charge [in court], arraignment • **PT** acusação [em tribunal] **Beispill** et steet nach net fest, ob et zu enger Uklo géint de Beschëllegte kënnt

ukloen ['uklo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeklot) » **transitiv** **DE** anklagen [vor Gericht] • **FR** inculper • **EN** to charge [with a crime], to arraign • **PT** acusar [em tribunal] **Beispiller** de Parquet huet hie wéinst Mord ugeklot; déi zwee Beamte goufe wéinst Korrup-tioun ugeklot

uknabberen ['uknəbərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeknabbert) » **transitiv** **DE** anknabbern • **FR** ronger, grignoter • **EN** to nibble at, to gnaw at • **PT** roer, rilhar **Beispill** d'Mais hunn de Schockela ugeknabbert

uknäppen ['uknæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeknäppt) » **intransitiv** uknäppen (un) **DE** anknöpfen (an) [mit Knöpfen befestigen (an)] • **FR** boutonner (à) [attacher à l'aide de boutons (à)] • **EN** to button on • **PT** prender com botões (a), abotoar **Beispill** pass op, datt s du deng Kaputz richtig uknäpps, soss verléiers de se nach!

uknäppen ['uknəpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeknäppt) » **intransitiv** uknäppen un **DE** anknüpfen an [anschließen an] • **FR** (re)partir sur, enchaîner sur, renouer avec • **EN** to link to, to build on, to live up to • **PT** dar seguimento a, retomar, retatar **Beispiller** ech wëll direkt un däi Gedanken uknäppen; no senger Krankheet konnt de Sänger net méi un säi fréiere Succès uknäppen

uknipsen ['uknɪpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeknipst) » **transitiv** **DE** anknipsen • **FR** al-lumer [en manipulant un bouton] • **EN** to switch on • **PT** acender [por meio de botão] **Beispill** ech wollt d'Steelu-

ucht **uknip**sen, mee ech hunn de Knäppchen net fonnt **Synonym** umaachen

ukollen ['ukolən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugekollt**) » **transitiv** **DE** *ankleben* • **FR** *(re)coller* • **EN** *to glue on, to stick on* • **PT** *colar* [*pegar com cola*] **Beispiller** ech hu probéiert, d'Hänk vum Krou erëm **un**zekollen; huel léiwer Kreep fir **un**zekollen, da brauche mer keng Lächer an d'Plättercher ze bueren! **Synonymmen** ukliewen, upechen

ukommen ['ukomən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ukomm**) » **intransitiv** **1.** **DE** *ankommen* [*ein-treffen*] • **FR** *arriver* [*parvenir à destination*] • **EN** *to arrive* [*at a destination*] • **PT** *chegar* [*atingir o destino*] **Beispiller** et dauert zwee Deeg, bis de Bréif **uk**ënnt; mir **sinn** nomëttes an eisem Hotel **ukomm**; den Zuch **k**ënnt em dräi Auer an der Nuecht **un**; dat **ass** (bei) mir nach emmer net uewen **ukomm** [əgs] [dat ass mir nach emmer net richtig bewosst ginn] **2.** (gutt) **ukommen** (bei) **DE** (*gut*) *ankommen* (*bei*), *Anklang finden* (*bei*) • **FR** *être* (*bien*) *perçu* (*par*), *être* (*bien*) *vu* (*par*), *être* *apprécié* (*par*) • **EN** *to come across* (*well*), *to go down* (*well*) • **PT** *ser* (*bem-*)*visto* (*por*), *ser* (*bem*) *acolhido* (*por*), *ser* (*bem*) *aceite* (*por*) **Beispiller** wéinst hiner Natierlechkeet **k**ënnt d'Ministesesch gutt bei de Wieler **un**; esou e Spektakel **k**ënnt emmer (gutt) bei de Leit **un**; d'Lässegkeet **k**ënnt beim neien Direkter schlecht **un** **3.** **DE** *angestellt werden* • **FR** *être embauché* • **EN** *to be taken on* [*to be employed*] • **PT** *conseguir emprego* **Beispill** eist Eelst **ass** endlech bei der Eisebunn **ukomm** **4.** **DE** *anwachsen* [*Wurzeln schlagen*] • **FR** *prendre* (*racine*) [*pousser, se développer*] • **EN** *to take* (*root*), *to grow* • **PT** *criar raízes, pegar* [*planta*] **Beispiller** d'Planzen, déi net **ukomm** **sinn**, mussen ersat ginn; no deene reenegen Deeg **ass** de Wues gutt **ukomm** **5.** **ukomme** géint **DE** *ankommen gegen* [*sich durchsetzen gegen*] • **FR** (*arriver à*) *s'imposer face à, venir à bout de* • **EN** *to be a match for, to be able to compete against* • **PT** (*conseguir*) *impor-se perante, (conseguir) acabar com* **Beispiller** géint esou eng Lobby komme mir net **un**; ech kenne kee Mëttel, dat géint all Onkraut **uk**ënnt **6.** **ukomme** mat **DE** (*beginnen*) *können* (*mit*) • **FR** *arriver à* (*se mettre à*) • **EN** *to manage to get started, to manage to* • **PT** *conseguir* (*começar com*) **Beispiller** eis Sekretärin gëtt stänneg gestéiert a **k**ënnt dofir net **u** mat hiner Anbecht; gëschter Owend **sinn** ech eréischt spëit **ukomm** mat schlofen » **intransitiv** - **onperséinlech** **7.** **ukommen** op **DE** *ankommen auf* [*wichtig sein*] • **FR** *compter être important*] • **EN** *to come down to* [*to be important*] • **PT** *contar, importar* **Beispiller** bei déser Konstruktioun **k**ënnt et op de Millimeter **un**; wann et drop **uk**ënnt, kann een op en zielen [wann een e wierklech brauch, kann een op en zielen] **8.** **ukommen** op **DE** *ankommen auf* [*abhängen von*] • **FR** *dépendre de* [*être conditionné par*] • **EN** *to depend on* [*to be determined by*] • **PT** *depender de* [*estar condicionado por*] **Beispill** et **k**ënnt op d'Wieder **un**, ob mer spadséiere ginn oder net **Synonym** ofhänke vun **9.** et **ukomme** loossen op **DE** *es ankommen lassen auf* • **FR** *risquer* [*prendre le risque de*] • **EN** *to run the risk of* • **PT** *arriscar* [*correr o risco de*] **Beispiller** ech wëll et net op e Sträit **ukomme** loossen; looss et net drop **ukommen**! [géi dee Risiko net an!] » **transitiv** **10.** [vereez] **DE** *begegnen, antreffen* • **FR** *rencontrer* [*une personne*] • **EN** *to come across* [*to meet*] • **PT** *encontrar* [*uma pessoa*] **Beispill** ech

sinn en ale Kolleeg an der Stad **ukomm**

Ukrain [ukr'ain] Eegennumm, Femininum **DE** *Ukraine* • **FR** *Ukraine* • **EN** *Ukraine* • **PT** *Ucrânia* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der **Ukrain**; ech fueren d'nächst Woch an d'**Ukrain**; ech kommen aus der **Ukrain**

1 männlech Persoun: ↗**Ukrainer** weiblech Persoun: ↗**Ukrainerin** Adjektiv: ↗**ukrainesch** Haaptstad: ↗**Kyjiw**

Ukrainer [ukr'aine] Maskulinum (Pluriel **Ukrainer**) **DE** *Ukrainer* • **FR** *Ukrainien* • **EN** *Ukrainian* • **PT** *ucraniano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Ukrainer**

Ukrainerin [ukr'ainərin] Femininum (Pluriel **Ukrainerinnen**) **DE** *Ukrainerin* • **FR** *Ukrainienne* • **EN** *Ukrainian* [*female*] • **PT** *ucraniana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Ukrainerin**

ukrainesch [ukr'ainəʃ] Adjektiv **DE** *ukrainisch* • **FR** *ukrainien* • **EN** *Ukrainian* • **PT** *ucraniano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **ukrainesch** Kultur kenne geléiert

Ukrainkrich Maskulinum **DE** *Ukraine-Krieg* • **FR** *guerre en Ukraine* • **EN** *war in Ukraine* • **PT** *guerra na Ucrânia* **Beispiller** duerch den **Ukrainkrich** ass an Europa eng Energiekris ausgeléist ginn; den **Ukrainkrich** huet vill Leit an der Welt beonrouegt

1 **Ukrainkrich** war d'Wuert vum Joer 2022.

ukräizen ['ukræ:itsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugekräizt**) » **transitiv** **DE** *ankreuzen* • **FR** *cocher* • **EN** *to tick* [*to mark as correct*] • **PT** *assinalar com uma cruz* **Beispill** wat hues du bei der zweeter Fro vum Questionnaire **ugekräizt**?

ukrämpen [ukr'æmpən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugekrämp**) » **transitiv** **DE** *ankoppeln* • **FR** *attacher, atteler* • **EN** *to attach, to couple* (*up*) • **PT** *engatar, atrelar, acoplar* **Beispiller** op der Grenz **gouf** nach e Waggon **ugekrämp**; hues du eng **Attache** um Auto, fir eng **Rulott** **un**zekrämpen?

ukréien ['ukrɛiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ukritt**) » **transitiv** **1.** **DE** (*nur mit Mühe*) *anziehen können, anbekommen* [*ein Kleidungsstück, ein Accessoire*] • **FR** *arriver à mettre* [*un vêtement, un accessoire*] • **EN** *to manage to put on* [*clothing, an accessory*] • **PT** *conseguir vestir, conseguir calçar, conseguir pôr* [*uma peça de roupa, um acessório*] **Beispiller** hie **kritt** seng Box net méi **un**, well se an der **Wäsch** agaangen ass; du **kriss** déi **Kap** nimools **un**, du hues ze vill en **décke** **Kapp**; meng **Féiss** **sinn** esou geschwollen, datt ech meng **Schong** net méi **ukréien** **2.** **DE** *anbekommen* [*anzünden können*] • **FR** *arriver à allumer* [*arriver à faire brûler*] • **EN** *to manage to light, to kindle* • **PT** *conseguir acender* [*conseguir pôr a arder*] **Beispill** wéinst deem **ficht**-en **Holz** haten d'**Scoute** **Méi**, fir d'**Feier** **un**zekréien **3.** **DE** *starten können, einschalten können* • **FR** *arriver à démarrer, arriver à allumer* [*arriver à faire fonctionner*] • **EN** *to manage to start, to manage to switch on* • **PT** *conseguir pôr a trabalhar, conseguir ligar* [*conseguir pôr a funcionar*] **Beispiller** mir **hunn** den **Auto** missen drécken, fir en **un**zekréien; d'**Kand** **kritt** d'**Luucht** net **un**, well et net **un** de **Knäppche** reecht **4.** **DE** *befestigen können* • **FR** (*arriver à*) *fixer* • **EN** *to manage to fix back on* • **PT** (*conseguir*) *fixar* [*(conseguir) prender*] **Beispill** de **Grëff** vum **Tirang** ass ofgebrach an ech **kréien** en net méi **un** **5.** **DE** *zum Anwachsen bringen* [*Pflanzen*] • **FR** *arriver à faire*

prendre, arriver à faire pousser [des plantes] • **EN** *to get to take root, to get to grow [plants]* • **PT** *conseguir fazer pegar, conseguir fazer crescer [plantas]* **Beispill** ech ka maachen, wat ech wëll, ech **kréien** d'Rousen an eisem Virgäertchen net **un** 6. **[égs]** eng ukréien **DE** *betrunken werden* • **FR** *prendre une cuite* • **EN** *to get drunk* • **PT** *apanhar uma carraspana* **Beispill** dréink net esou vill, soss khriss de erëm eng un!

ukucken ['ukukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugekuckt**) » **transitiv** 1. **DE** *ansehen, anschauen [den Blick richten auf]* • **FR** *regarder, dévisager* • **EN** *to look at, to stare at* • **PT** *olhar para, fitar* **Beispiller** hien huet seng Frëndin verwonnert **ugekuckt**; mir **hunn** een den aneren **ugekuckt** a mer **hunn** dat selwecht geduecht **Synonymmen** bekucken, kucken 2. sech eppes ukucken ; sech een ukucken **DE** *sich etwas ansehen, sich jemanden ansehen* • **FR** *visiter quelque chose, regarder quelque chose (de près), regarder quelqu'un (de près)* • **EN** *to look at, to look over [to inspect], to watch [to observe]* • **PT** *visitar alguma coisa, ver alguma coisa (com atenção), observar alguém (com atenção)* **Beispiller** well mer musse plënneren, gi mer eis de Mëtteg eng Wunneng **ukucken**; kuck der dee ganzen Dossier emol am Detail **un!**; mir souzen de ganze Mëtteg op enger Terrass, eis d'Leit **unzekucken**

ukuerbelen ['uku:ɣbələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugekuerbelt**) » **transitiv** **DE** *ankurbeln [anregen, in Schwung bringen]* • **FR** *stimuler, (re)activer, (re)lancer* • **EN** *to boost, to stimulate* • **PT** *estimular, fomentar, (re)ativar* **Beispill** d'Politiker iwwerleeën, wéi een d'Wirtschaft kann **ukuerbelen**

Ukulele [ukul'e:lə] Femininum (Pluriel **Ukulelen**) **DE** *Ukulele* • **FR** *ukulélé* • **EN** *ukulele* • **PT** *cavaquinho* **Beispill** wann ee kann **Ukulele** spillen, ass et méi einfach, Gittar ze léieren

ulaachen ['ula:χən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugelaacht**) » **transitiv** 1. **[égs]** **DE** *den Mund wässrig machen* • **FR** *faire saliver [donner envie à]* • **EN** *to make one's mouth water* • **PT** *fazer crescer a água na boca a* **Beispill** déi Knippercher **laache** mech **un!** 2. **[égs]** sech een **ulaachen** **DE** *sich jemanden anlachen* • **FR** *se trouver quelqu'un [un(e) petit(e) ami(e)]* • **EN** *to pick somebody up, to get off with somebody* • **PT** *engatar alguém [seduzir amorosamente]* **Beispill** d'Fra **huet** sech e flotten Typ an der Disko **ugelaacht**

ulackelen ['ulakələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugelackelt**) » **transitiv** **DE** *anlocken* • **FR** *attirer, allécher* • **PT** *atrair, aliciar* **Beispiller** de Kanner hir Limonad **lackelt** d'Harespelen **un**; op der Braderie **ginn** d'Leit mat allméiglechtem Kreemchen **ugelackelt**

Ulaf ['ula:f] Maskulinum (Pluriel **Uleef**) **DE** *Anlauf [Schwung]* • **FR** *élan [mouvement]* • **EN** *momentum, run-up* • **PT** *balanço [impulso]* **Beispiller** de Cyclist hëlt en **Ulaf**, fir de Bierg ze packen; d'Turnerin hëlt en **Ulaf**, fir iwwer d'Päerd ze sprangen; beim zweeten **Ulaf** **hunn** ech den Exame gepackt [beim zweete Versuch **hunn** ech den Exame gepackt]

ulafen ['ula:fən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **ugelaf**) » **intransitiv** 1. **DE** *anlaufen [beschlagen]* • **FR** *s'embuer* • **EN** *to steam up, to fog over* • **PT** *embaci*

Beispiller wann ech de gliddege Schäffchen opmaachen, da **leeft** de Brëll mer **un**; de Schüler **ass** rout **ugelaf**, wéi e beim Knäipen erwëscht **gouf** **[égs]** [de Schüler **gouf** rout am Gesiicht, wéi e beim Knäipen erwëscht **gouf]** 2. **DE** *anlaufen, oxydieren* • **FR** *ternir, s'oxyder [métal]* • **EN** *to oxidize, to tarnish* • **PT** *perder o brilho, oxidar [metal]* **Beispill** d'Sëlwer **ass** **ugelaf** 3. **DE** *anlaufen, einsetzen, beginnen* • **FR** *commencer, débiter* • **EN** *to start, to begin* • **PT** *começar, principiar* **Beispiller** am Januar sollen d'Aarbechten am Tunnel **ulafen**; Enn des Joers **sinn** déi nei Verhandlungen tëschent Gewerkschaften a Patronat **ugelaf** **Synonymmen** ufänken, ugoen, demarrieren

Ulafstell Femininum (Pluriel **Ulafstellen**) **DE** *Anlaufstelle, Anlaufpunkt* • **FR** *point de contact, lieu d'accueil [centralisé]* • **PT** *ponto de contacto [local centralizado]* **Beispill** de Staat **huet** eng zentral **Ulafstell** fir d'informatesch Doleancé vu senge Servicer

Ulan-Bator Eegennumm **DE** *Ulan-Bator* • **FR** *Oulan-Bator* • **PT** *Ulã Bator* **Beispill** **Ulan-Bator** ass d'Haaptstad vun der Mongolei

Ulass ['ulas] Maskulinum (Pluriel **Uläss**) **DE** *Anlass* • **FR** *occasion [circonstance]* • **EN** *occasion [circumstance]* • **PT** *ocasião [circunstância]* **Beispill** mir brauche kee speziellen **Ulass**, fir eng Fläsch Schampes opzemaachen **Synonym** Geleeënheet

uleeën ['ule:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeluecht**) » **transitiv** 1. **DE** *anlegen [einrichten, bauen]* • **FR** *aménager [un lieu, un site (en extérieur)]* • **EN** *to lay out [to set up]* • **PT** *armar, transformar [um local, uma área (exterior)]* **Beispill** mir **hunn** eis e Bongert a Form vun Terrassen **ugeluecht** 2. **DE** *anlegen [eine Akte, eine Sammlung]* • **FR** *établir, constituer [un dossier, une collection]* • **EN** *to establish, to create [a file, a collection]* • **PT** *abrir, criar, constituir [um processo, uma coleção]* **Beispiller** d'Doktere musse fir all Patient en Dossier **uleeën**; am Laf vun de Joren **hunn** ech mer eng schön Timberesammlung **ugeluecht** 3. **DE** *anlegen [investieren]* • **FR** *placer [investir]* • **EN** *to invest, to place* • **PT** *colocar [investir]* **Beispill** mir **hunn** d'Suen aus eiser Ierfschaft a Fongen **ugeluecht** **Synonymmen** placéieren, investéieren 4. et drop **uleeën**, (fir) ze **DE** *es darauf anlegen, zu [beabsichtigen]* • **FR** *tout faire pour (que) [provoquer]* • **EN** *to do one's best to* • **PT** *fazer tudo para (que) [provocar]* **Beispiller** du **lees** et wierklech drop **un**, (fir) mat all Mënsch Sträit ze kréien; dee Lidderhanes **huet** et vun Ufank un drop **ugeluecht**, (fir) gekënnegt ze kréien 5. **DE** *anlegen [eine Waffe]* • **FR** *épauler [une arme]* • **EN** *to take aim [to point a weapon]* • **PT** *encostar ao ombro [uma arma]* **Beispill** de Jeeër **huet** (d'Fléint) **ugeluecht**, awer et koum net zum Schoss 6. **DE** *anlegen [einen Säugling]* • **FR** *mettre au sein* • **EN** *to put to one's breast [to start breast-feeding]* • **PT** *colocar ao peito [um bebé]* **Beispill** fir datt e sollt ophale mat kräischen, **huet** d'Mamm de Puppelchen **ugeluecht** » **intransitiv** 7. **DE** *anlegen [anlanden, landen]* • **FR** *accoster [navire]* • **EN** *to dock [ship]* • **PT** *acostar [navio]* **Beispill** d'Schëff **huet** **ugeluecht** an d'Passagéier **sinn** u Land gaangen » **reflexiv** 8. **DE** *sich anstellen, vorgehen, verfahren* • **FR** *s'y prendre, procéder* • **EN** *to proceed [to go about doing something]* • **PT** *proceder, fazer [para alcançar determinado fim]* **Beispiller** hien **huet** sech

richteg ugeluecht, fir un e Verméigen ze kommen; wéi muss ech mech uleeën, fir direkt e Rendez-vous beim Dokter ze kréien? **9.** sech uleeë mat **DE** *sich anlegen mit* • **FR** *chercher (le conflit avec)* • **EN** *to mess with, to look for a fight with* • **PT** *meter-se com [provocar, desafiar]* **Beispiller** lee dech net mat mir un, soss wäerts de eppes erliwene!; d'Gewerkschaften hunn sech mat der Ministerin ugeluecht

uléiden ['ulɪdɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeléit) » **transitiv** **DE** *anlöten* • **FR** *fixer [en soudant]* • **EN** *to solder on* • **PT** *unir [por soldadura]* **Beispill** den Elektriker huet den Dréitche, dee lass war, erëm ugeléit

uleien ['ulɪɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeleeën) » **intransitiv** **1.** **DE** *anliegen [am Körper]* • **FR** *être moulant* • **EN** *to be tight-fitting* • **PT** *estar justo (ao corpo)* **Beispill** läit dee Pullover net ze vill un? **2.** uleie widder **DE** *in Berührung sein mit [berühren]* • **FR** *toucher, être en contact avec* • **EN** *to touch, to be in contact with* • **PT** *chegar a, estar rente a, tocar* **Beispill** de Parquet däerf net widder der Mauer uleien, soss kann d'Holz net schaffen

uléien ['ulɪɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugelunn)

I Hei entsteet en neien Artikel.

uléieren ['ulɪɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeléiert) » **transitiv** **DE** *anlernen* • **FR** *former [à un métier, à un nouveau travail], initier* • **EN** *to train [in a new job]* • **PT** *formar [para um ofício], integrar [num novo posto de trabalho], iniciar* **Beispiller** hie gouf am Betrib ugeléiert an huet sech bis zum Viraarbechter eropgeschafft; ier ech an d'Pensioun ginn, léieren ech mäin Nofolger nach un

uleieren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeleiert)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Uleies ['ulɪɪəs] Neutrum (Pluriel Uleiessen) **DE** *Anliegen* • **FR** *doléance, revendication* • **EN** *concern, problem* • **PT** *pedido, reivindicação* **Beispill** d'Schüler si mat hirem Uleies bei d'Direktesch gaangen

uloossen ['ulo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ugeloooss) » **transitiv** **1.** **DE** *brennen lassen* • **FR** *laisser brûler* • **EN** *to leave to burn* • **PT** *deixar aceso [deixar a arder]* **Beispill** looss d'Käerz net un, wann s de fortgees! **2.** **DE** *anlassen [eingeschaltet lassen]* • **FR** *laisser allumé [laisser en marche]* • **EN** *to leave (turned) on* • **PT** *deixar aceso, deixar ligado [deixar a funcionar]* **Beispiller** wien huet d'Luucht déi ganz Nuecht ugeloooss?; looss de Radio un, ech wëll d'Noriichten nach lauschteren! **3.** **DE** *anbehalten [ein Kleidungsstück, ein Accessoire]* • **FR** *garder sur soi [un vêtement, un accessoire]* • **EN** *to keep on [clothing, an accessory]* • **PT** *ficar com, não tirar [uma peça de roupa, um acessório]* **Beispiller** looss de Mantel roueg un, mir ginn direkt erëm!; léiss du d'Auer u fir enner d'Dusch?

ultimativ [ultimat'i:f] Adjektiv **1.** **DE** *ultimativ [in Form eines Ultimatus]* • **FR** *ultime [sous forme d'ultimatum]* • **EN** *final* *<Adverb in the form of an ultimatum>* • **PT** *último, final [sob a forma de ultimato]* **Beispiller** de Minister

ass net op déi **ultimativ** Fuerderunge vun de Gewerkschaften agaangen; d'Police huet d'Demonstranten **ultimativ** opgefuerdert, d'Plaz ze verloossen **2.** **[ëgs]** **DE** *ultimativ [perfekt]* • **FR** *le top de ...* • **EN** *ultimate [best]* • **PT** *top (de linha)* **Beispill** mäi Brudder huet sech den ultimativen Handy kaaft

Ultimatum [ultim'a:tum] Maskulinum (Pluriel Ultimatumen) **DE** *Ultimatum* • **FR** *ultimatum* • **EN** *ultimatum* • **PT** *ultimato* **Beispiller** den Ultimatum vun den Terroriste leeft Muer of; d'Regierung huet dem Nopeschland en Ultimatum gestallt

ultrakonservativ [ultra:konzervat'i:f] Adjektiv **DE** *ultrakonservativ* • **FR** *ultraconservateur* *<Adverb de façon ultraconservatrice>* • **PT** *ultraconservador* *<Adverb de forma ultraconservadora>* **Beispiller** meng Elteren hunn eng ultrakonservativ Astellung zur Sexualitéit; an deem Muer ass schon zënter Joren eng ultrakonservativ Partei un der Muecht; ech gouf streng an ultrakonservativ erzunn

ultraliberal [ultra:libɛr'a:l] Adjektiv **DE** *ultraliberal* • **FR** *ultralibéral* *<Adverb de façon ultralibérale>* • **PT** *ultraliberal* *<Adverb ultraliberalmente>* **Beispiller** verschidde Leit hunn eng ultraliberal Astellung géintwuer dem Konsum vun Drogen; an eiser Gemeng huet en ultraliberale Politiker keng Chance; de Vertrieeder vum Patronat huet ultraliberal argumentéiert

Ultraschall ['ultra:ʃal] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Ultraschall* • **FR** *ultrason* • **EN** *ultrasound [ultrasonic echolocation]* • **PT** *ultrassom* **Beispill** d'Fliedermäis orientéieren sech mat Ultraschall **2.** (Pluriel Ultraschallen) **DE** *Echografie [Untersuchung]* • **FR** *échographie [examen médical]* • **EN** *ultrasound scan* • **PT** *ecografia [exame médico]* **Beispill** wéinst dem Verdacht op e Moschwier huet d'Doktesch mech an den Ultraschall geschéckt **Synonym** Echografie **3.** (Pluriel Ultraschallen) **DE** *Echografie [Bild]* • **FR** *échographie [image]* • **EN** *ultrasound picture* • **PT** *ecografia [imagem]* **Beispill** um Ultraschall huet een den Embryo scho gutt gesinn **Synonym** Echografie

ultraviolet [ultra:viol'æ:t] Adjektiv **DE** *ultraviolet* • **FR** *ultraviolet* • **EN** *ultraviolet* • **PT** *ultravioleta* **Beispill** kaf d'enge Kanner nëmme Sonnebrëller, déi d'ultraviolet Stralen ofhalen!

Uluucht ['uluəçt] Femininum **1.** (Pluriel Uluuchten) **DE** *Art und Weise [Verhaltensweise]* • **FR** *façon de faire* • **EN** *way, manner [behaviour]* • **PT** *maneira de ser* **Beispill** meng Elteren erreeche mat hiren Uluucht, datt de Besuch sech wuel fillt **Synonymmen** Aart a Weis, Fassong, Manéier **2.** (kee Pluriel) **DE** *Geschick [Können]* • **FR** *habileté, aptitude* • **EN** *approach [to a problem], aptitude* • **PT** *habilidade, jeito* **Beispiller** mat der richteger Uluucht kann ee liicht Geld verdéngen; deen huet absolut keng Uluucht, fir mat Kanner ëmzegoen **Synonym** Geschéck **3.** Uluucht(en) maachen **DE** *Anstalten machen* • **FR** *faire mine de, (sembler) s'apprêter à* • **EN** *to make a move to, to get ready to* • **PT** *dar sinal de, (parecer) estar prestes a* **Beispill** obwuel d'Ae mir zougefall sinn, huet kee vu meng Gäscht Uluuchte gemaach fir heemzegoen **Synonym** Ustalt(en) maachen

um [um] ↗op + ↗dem

um [um] Prepositioun » **mam Akkusativ DE** *um* [pünktlich um] • **FR** à [telle heure] • **EN** at [particular time] • **PT** á(s) [tal hora] **Beispill** de Film geet um néng Auer un **Synonym** em

um [um] ↗un + ↗dem

umaachen [ˈumaːχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemaach / ugemaacht*) » **transitiv 1. DE** *anbringen, befestigen* • **FR** *fixer [attacher]* • **EN** *to fix, to fasten* • **PT** *fixar [prender]* **Beispiller** ech hu menger Mamm niewent der Bidde e Grëff *ugemaach*, fir datt se sech kann unhalen; *maach* d'Läischten net *un*, ier frësch tapezéiert ass! **2. DE** *einschalten [in Gang bringen]* • **FR** *allumer, mettre en marche* • **EN** *to switch on* • **PT** *ligar, acender [pôr a funcionar]* **Beispiller** dëst Joer hu mir schonn Enn August d'Heizung erëm *ugemaach*; *maach* d'Luucht *un*, du weess, ech fäerten am Däischteren!; d'Sécherung ass ewechgefuert, wéi ech d'Wäschmaschinn *ugemaach* hunn; solle mer e bësse Musek *umaachen*? [solle mer en Apparat *umaachen*, fir e bësse Musek ze lauschteren?] **3. DE** *anzünden [anbrennen, entfachen]* • **FR** *allumer [faire brûler]* • **EN** *to light [to ignite]* • **PT** *acender [pôr a arder]* **Beispiller** nom Iesse *maachen* ech ëmmer eng Zigarett *un*; mat naassem Holz *mécht* ee kee Feier *un*; am Wanter *maache* mir all Owend de Kamäin *un* [am Wanter *maache* mir all Owend Feier am Kamäin] **Synonym** ufänken **4. DE** *ansetzen [Alkohol] durch Zutaten verfeinern*] • **FR** *préparer, affiner [de l'alcool, par macération]* • **EN** *to refine, to improve [spirits] with flavouring ingredients* • **PT** *preparar [álcool, macerando]* **Beispill** bei eis doheem *ginn* nach ëmmer Drëppen *ugemaach* **5. [égs] DE** *anmachen [sexuell]* • **FR** *exciter [sexuellement]* • **EN** *to turn on [sexually]* • **PT** *excitar [sexualmente]* **Beispill** wann s de esou mat mer schwätzt, dat *mécht* mech richtig *un*! **6. [égs] DE** *anmachen, anbaggern* • **FR** *draguer [aborder, séduire]* • **EN** *to chat up, to come on to, to hit on* • **PT** *atirar-se a, fazer-se ao piso a* **Beispill** ech *ginn* net méi an déi Bar, do *ginn* ech systematesch *ugemaach* **Synonymmen** dragéieren, ubaggen **7. [égs] domm umaachen DE** *dumm anmachen [anpöbeln]* • **FR** *interpeller grossièrement* • **EN** *to diss* • **PT** *meter-se com [provocar]* **Beispill** ech *sinn* haut am Bus esou domm *ugemaach* *ginn*, datt ech erausgeklomm *sinn* **Synonym** upöbeln » **reflexiv 8. [égs] DE** *abhauen* • **FR** *ficher le camp* • **EN** *to do a runner, to clear off* • **PT** *pirar-se, cavar* **Beispill** den Dealer *huet* sech *ugemaach*, wéi en d'Flicke *gesinn* *huet* **Synonymmen** sech verdrécken, verduften

Umeldung [ˈumældʊŋ] Femininum (Pluriel *Umeldungen*) **1. DE** *Anmeldung, Immatrikulation [einer Person]* • **FR** *enregistrement, inscription [d'une personne]* • **EN** *registration, enrolment [of a person]* • **PT** *(ato de) registar [em registo oficial], inscrição, matrícula [de uma pessoa]* **Beispiller** fir d'*Umeldung* vun engem Puppelchen *huet* een zéng Deeg *Zäit*; du bass ze spéit *un*, d'*Umeldungen* op der Uni *sinn* ofgeschloss **2. DE** *Anmeldung [eines Fahrzeugs]* • **FR** *immatriculation [d'un véhicule]* • **EN** *registration [of a vehicle]* • **PT** *(ato de) matricular [uma viatura]* **Beispill** fir d'*Umeldung* vun Ärem Auto *musst* Dir dëse Formulaire *ausfüllen* **3. DE** *Anmeldung [Teilnahmebestätigung]* • **FR** *inscription [confirmation de présence, de participation]* • **EN** *application, enrolment [confirmation of participation]* • **PT** *inscrição [confirmação da*

presença, da participação] **Beispill** mir hunn d'Konferenz *missen* ofsoen, well mer net genuch *Umeldungen* *haten* **4. DE** *Anmeldung [Dokument]* • **FR** *(document d')enregistrement, (document d')inscription* • **EN** *application, enrolment [document confirming participation]* • **PT** *(documento de) registo, (ficha de) inscrição, (ficha de) matrícula* **Beispill** am Sekretariat *fannen* se de *Classeur* mat den *Umeldungen* net méi erëm!

umellen [ˈumæləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemellt*) » **transitiv 1. DE** *anmelden [amtlich eintragen lassen], immatrikulieren [eine Person]* • **FR** *faire enregistrer, inscrire [une personne]* • **EN** *to register [on an official list]* • **PT** *registar [inscrever em registo oficial], inscrever, matricular [uma pessoa]* **Beispiller** de Papp ass ganz houfereg seng *Zwillingen* op d'*Gemeng umelle* gaangen; wann ee plënnert, muss een sech op senger neier *Gemeng umellen*; op menger Uni muss een sech all Semester frësch *umellen* **2. DE** *anmelden [ein Fahrzeug]* • **FR** *(faire) immatriculer [un véhicule]* • **EN** *to register [a vehicle]* • **PT** *matricular [uma viatura]* **Beispiller** esoulaang s de dän neien Auto net *ugemellt* *hues*, däärfes de net *dermat* fueren!; eisen neien Auto ass op meng *Fra ugemellt* [eisen neien Auto ass op menger *Fra* *hiren* *Numm ugemellt*] **Synonym** immatrikuléieren **3. DE** *anmelden [die Teilnahme zusagen]* • **FR** *(faire) inscrire [confirmer la présence, la participation de]* • **EN** *to sign up, to put one's name down, to register* • **PT** *inscrever [confirmar a presença, a participação de]* **Beispiller** ech hunn *dech* fir den *Ausflug* vun e *Sonndeg* mat *ugemellt*; fir eist *Fest* kënnt Dir *Iech* nach bis den 31. Januar *umellen*; et *hate* sech esou wéineg *Leit ugemellt*, datt d'*Konferenz* ofgesot *gouf* **4. DE** *anmelden [die Ankunft melden]* • **FR** *annoncer [l'arrivée de] [d'une personne]* • **EN** *to register, to check in* • **PT** *comunicar a chegada de [de uma pessoa]* **Beispill** ier *Der* an d'*Röntge* *gitt*, *musst* *Der* *Iech* am Sekretariat *umellen* **5. DE** *anmelden [den Besuch ankündigen]* • **FR** *annoncer la visite de* • **EN** *to announce, to give notice of [a visit]* • **PT** *anunciar a visita de* **Beispill** de *Reesender* *huet* sech fir den 2. Januar *ugemellt*

Umgeegungsstrooss [umg'e:uŋsʃtro:s] Femininum (Pluriel *Umgeegungsstroossen*) - Variant vun ↗*Emgeegungsstrooss*

umierken [ˈumiːɐ̯kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemierkt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Umierkung Femininum (Pluriel *Umierkungen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

umiessen [ˈumiəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemiessen*) - Variant vun ↗*umoossen*

umoossen [ˈumo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *ugemooss*) » **transitiv DE** *anprobieren [zur Probe anziehen]* • **FR** *essayer [un vêtement, un accessoire]* • **EN** *to try on [clothing, accessories]* • **PT** *experimentar [uma peça de roupa, um acessório]* **Beispiller** esoubal eng *Kabinn* fräi ass, kënnt *Der* d'*Box umoossen*; ech *hunn* op d'*mannst* eng *Dosen* *Hitt ugeooss*, ier ech *dee* *richtege* *fonnt* *hat*

i Variant: *umiessen*

un [un] Prepositioun » **mam Akkusativ / mam Dativ 1. DE** *an* [lauf] • **FR** *sur, à* • **EN** *on, to* • **PT** *em, a* **Beispiller** d'Kanner hu gehollef, d'Bullen un de Chrëschtbeemchen ze hänken; d'Aarbechter hunn de Panno mat véier Schrauwen un der Mauer festgemaach **2. DE** *an* [gegen] • **FR** *contre, à* • **EN** *on, against* • **PT** *contra, a* **Beispiller** klapp emol un d'Dier, ech weess net, ob een dobanen ass!; tuck dich net un der Luucht, wann s de opstees! **3. DE** *an* [bei] • **FR** *à, près de* • **EN** *at, on* [next to] • **PT** *a, junto de* **Beispiller** de Garçon kënnt net erbäi, ech ginn un de Comptoir bezuelen; d'Miwwelgeschäff läit direkt un der Haaptstrooss **4. u(n)** sech **DE** *an sich, eigentlich* • **FR** *en principe, à vrai dire, en fait* • **EN** *actually, as a matter of fact* • **PT** *no fundo, a bem dizer, de facto* **Beispiller** u sech ass dat eng gutt Iddi, mee ech fäerten, datt mer dat Ganzt net kënne finanzéieren; mer haten u sech wëlles, de ganzen August duerch Kanada ze reesen, mee dunn ass meng Mamm schwéier krank ginn **Synonymmen** am Fong, eigentlech

un [un] **Adverb 1. u** sinn **DE** *an sein, eingeschaltet sein, angezündet sein* • **FR** *être allumé, être en marche* • **EN** *to be on, to be turned on, to be switched on* • **PT** *estar ligado, estar aceso* [estar em funcionamento] **Beispiller** ass d'Luucht uewenop nach un?; bei deene Leit ass d'Televisioun de ganzen Dag **un 2. u** sinn **DE** *brennen* • **FR** *être allumé, brûler* • **EN** *to be alight, to be burning* • **PT** *estar aceso* [estar a arder] **Beispiller** géi net schlafen, esoulaang d'Feier am Kamäin nach **un** ass!; den Uewen ass nach **un** [et ass nach Feier am Uewen] **3. u** sinn **DE** *begonnen haben, laufen* • **FR** *avoir commencé* [être en cours] • **EN** *to have started* • **PT** *ter começado* [estar em curso, estar a passar] **Beispiller** d'Schoul ass nach net **un**; bass du nach ëmmer net **u** mat denger Aarbecht?; ass de Film schonn **un**? **4. [égs]** **u** sinn **DE** *verduftet sein, abgehauen sein* • **FR** *avoir déguerpi, avoir pris la poudre d'escampette* • **EN** *to have cleared off, to have run off* • **PT** *ter cavado, ter dado à sola* **Beispill** wéi d'Police koum, waren d'Abriecher scho laang **un**

un- **Verbpartikel DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** am Summer dinn ech praktesch nëmme kuerz Boxen **un**; hien hëlt kee Blat virun de Mond, och wann en domat bei ville Leit uneckt; den Jockey huet säi Päerd ëmoss ugedriwwen

i Verben, déi **un-** als Partikel hunn: **u**baggeren, **u**bäissen, **u**baken, **u**bändelen, **u**bannen, **u**bauen, **u**baupsen, **u**behalen, **u**bezuelen, **u**bidden, **u**bedelen, **u**bedien, **u**billen, **u**bitzen, **u**bleiwen, **u**blocken, **u**brëllen, **u**bréngen, **u**brennen, **u**broden, **u**bueren, **u**falen, **u**fänken, **u**fechten, **u**feieren, **u**féieren, **u**fëmmen, **u**fichten, **u**füllen, **u**fléien, **u**fréieren, **u**frënnen, **u**frïessen, **u**froen, **u**fuerderen, **u**fuieren, **u**gehéieren, **u**gesinn, **u**gewinnen, **u**ginn, **u**gläichen, **u**glotzen, **u**goen, **u**gräifen, **u**granzen, **u**grinsen, **u**katzen, **u**kéieren, **u**kënnegen, **u**ketten, **u**kierpen, **u**klappen, **u**klücken, **u**kliewen, **u**kloen, **u**knaberen, **u**knäppen, **u**knëppen, **u**knipsen, **u**kollen, **u**kommen, **u**kräizen, **u**krämpen, **u**kréien, **u**kucken, **u**kuerbelen, **u**laachen, **u**lackelen, **u**lufalen, **u**leén, **u**lëiden, **u**leien, **u**lëien, **u**léieren, **u**leieren, **u**loossen, **u**maachen, **u**mellen, **u**mierken, **u**miessen, **u**moossen, **u**ndackelen, **u**ndeiten, **u**ndénsten, **u**ndinn, **u**ndocken, **u**ndoen, **u**ndrëchen, **u**ndrëcken, **u**ndrëcken, **u**ndréien, **u**ndréien, **u**ndreiwen, **u**necken, **u**neegen, **u**neekelen, **u**nerkennen, **u**nhalen, **u**hänken, **u**hauchen, **u**heefen, **u**héieren, **u**hiewen, **u**himmelen, **u**nhuelen, **u**nhunn, **u**unneelen, **u**unnitten, **u**ntreffen, **u**ntrieden, **u**nzapen, **u**nzéien, **u**n-

zielen, **u**päifen, **u**paken, **u**papen, **u**passen, **u**pechen, **u**peilen, **u**planzen, **u**pöbelen, **u**prangeren, **u**probéieren, **u**räicheren, **u**räissen, **u**ranzen, **u**rappen, **u**rechnen, **u**récken, **u**reegen, **u**reesen, **u**réieren, **u**repelen, **u**rieden, **u**richten, **u**rufen, **u**sammelen, **u**saugen, **u**schafen, **u**schäissen, **u**schéissen, **u**schieren, **u**schlächten, **u**schléissen, **u**schloen, **u**schmieren, **u**schnallen, **u**schneiden, **u**schrauwen, **u**schreiben, **u**schwärzen, **u**schwätzen, **u**schweessen, **u**schwellen, **u**schwemmen, **u**useén, **u**seien, **u**setzen, **u**sichen, **u**sidelen, **u**soen, **u**späizen, **u**spanen, **u**spanen, **u**spéngelen, **u**spillen, **u**sprangen, **u**sprächen, **u**stachelen, **u**stëften, **u**stëieren, **u**stellen, **u**stëmmen, **u**stëppelen, **u**stiechen, **u**stiechen, **u**stierken, **u**stierksen, **u**stivwelen, **u**stoen, **u**stoussen, **u**strächen, **u**strécken, **u**strengen, **u**striewen, **u**stronzen, **u**stuerken, **u**stuerksen, **u**vertrauen, **u**weisen, **u**wenden, **u**wënkelen, **u**wënnen, **u**werfen, **u**wachsen, **u**winnen, **u**wuessen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **u**n Prepositioun

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: **u**n Adverb

i Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Regel: unhalen, u_bitzen

unanime [ynan'im] **Adjektiv DE** *einstimmig* • **FR** *unanime* <Adverb *unanimentement, à l'unanimité*> • **EN** *unanimous* <Adverb *unanimously*> • **PT** *unânime* <Adverb *unanimemente, por unanimidade*> **Beispiller** et gouf haut fir d'éischte Keier eng unanime Meenung an eiser Kommissioun; dem jonken Architekt säi Projet ass unanime ugeholl ginn **Synonym** eestëmmeg

Unanimitéit [ynanimit'zɪt] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Einstimmigkeit* • **FR** *unanimité* [conformité d'opinion] • **EN** *unanimity* • **PT** *unanimidade* [conformidade de opiniões] **Beispill** d'Propositioun gëtt nëmme ugeholl, wann Unanimitéit am Conseil besteet **Synonym** Eestëmmegkeet

undackelen **Verb** (Hëllesverb sinn, Participe passé ugedackelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Undeel ['unde:l] **Maskulinum** (Pluriel **Undeeler**) **1. DE** *Anteil* [Teilmenge] • **FR** *part* [pourcentage, taux] • **EN** *share* [percentage] • **PT** *parte* [percentagem, taxa] **Beispill** bei der weltwäiter Stroumproduktioun ass den **Undeel** u Sonnenenergie nach minimal **2. DE** *Anteil* [Teilbesitz] • **FR** *part* [de propriété] • **EN** *share* [of a property] • **PT** *parte, quinhão* **Beispill** wéi mir eisen Terrain verkaaft hunn, hunn ech zu Gonschte vu mengem Neveu op mäin **Undeel** verzicht **3. Undeel** huelen un **DE** *Anteil nehmen an* • **FR** *prendre part à, compatir à* • **EN** *to share in* • **PT** *participar de, condoer-se de* **Beispill** d'ganzt Duerf huet **Undeel** un der Famil hirer Trauer geholl

undeiten ['undaitɛn] **Verb** (Hëllesverb hunn, Participe passé ugedeit) » **transitiv DE** *andéuten* • **FR** *laisser entendre* [faire entrevoir] • **EN** *to imply, to intimate* • **PT** *dar a entender, insinuar* **Beispill** den Direkter huet ugedeit, datt hie geschwënn an d'Pensioun géing **Synonymmen** duerchblécke loossen, ukléng loossen

Undeitung ['undaituŋ] **Femininum** (Pluriel **Undeitungen**) **DE** *Andeutung* • **FR** *allusion* [annonce vague] • **PT** *alusão* [indicação vaga] **Beispiller** de Spëtzesportler huet **Undeitung** gemaach, wéi wann e wéilt ophalen; dem Chef seng vag **Undeitung** gi mir net duer, ech brauch zolidd Fakten! **Synonym** Allusioun

Uendenken ['undæŋkən] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Andenken, Gedenken* • **FR** *souvenir, mémoire* • **EN** *memory, remembrance* • **PT** *recordação, memória* **Beispiller** deen Dag gëtt den Affer hiert **Udenke** geëiert; als **Uendenken** un de bedeitende Staatsmann gëtt déi nei Bréck no him benannt **2.** (Pluriel **Uendenken**) **DE** *Andenken [Erinnerungsstück]* • **FR** *souvenir [objet]* • **EN** *souvenir* • **PT** *recordação [objeto]* **Beispill** dës gëlle Brosch ass en **Uendenken** u meng Groussmamm **Synonym** **Souvenir**

undénsten ['undənstən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedénst**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Undercover-Agent [andek'aveaʒ'ænt] Maskulinum (Pluriel **Undercover-Agenten**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Undercover-Agentin [andek'aveaʒ'æntin] Femininum (Pluriel **Undercover-Agentinnen**) - weiblech Form vun **Undercover-Agent**

undinn ['undin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedoen**) - Variant vun **undoen**

undocken ['undokən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedockt**)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

undoen ['undo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedoen**) » **transitiv 1.** **DE** *anziehen, anlegen* • **FR** *mettre (à) [un vêtement, un accessoire vestimentaire]* • **EN** *to put on, to wear [a clothing accessory]* • **PT** *vestir, pôr (a) [uma peça de roupa, um acessório de vestuário]* **Beispiller** am Summer dinn ech praktesch nëmme kuerz Boxen un; et ass egal, wat s de **undees**, Haaptsaach, et gëtt der net kal; d'Boma **deet** hire gëllene Bracelet nëmme sonndes **un 2.** **DE** *anlegen, aufsetzen, einsetzen* • **FR** *mettre (à) [un accessoire, une prothèse]* • **EN** *to put on, to wear [a medical accessory]* • **PT** *pôr (a) [um acessório, uma prótese]* **Beispiller** fir spadséieren ze goen, dinn ech eisem Hond e Maulkuerf un; ech dinn de Sonnebrëll un, wann ech am Summer Auto fueren; doheem dinn ech mäin Hörapparat ni **un 3.** **DE** *anziehen, (an)kleiden* • **FR** *habiller [vêtir]* • **EN** *to dress [to clothe]* • **PT** *vestir [colocar roupa em]* **Beispiller** de Papp huet d'Kanner gutt waarm **ugedoen**; hien **deet** sech gären donkel un; ech **hu** mech am Däischteren **ugedoen**, fir mäi Mann net ze erwächen; fir déi Verhandlungen do muss de dech waarm **undoen!** [ëgs] [bei deene Verhandlungen do muss de mat allem rechnen] **4.** **DE** *antun, zufügen* • **FR** *faire (subir) à [infliger à]* • **EN** *to do to, to inflict on* • **PT** *fazer (sofrer) a [infligir a]* **Beispiller** wéi konnts du him dat nëmnen **undoen!**; ech wäert ni vergiessen, wat s de mer **ugedoen** hues!; seng charmant Aart a Weis huet mir et **ugedoen** [seng charmant Aart a Weis gefält mer extra gutt]; d'Famill fäert, hie géif sech eppes **undoen** [d'Famill fäert, hie géif sech d'Liewen huelen]

i Variant: **undinn**

Undrang ['undrɑŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *An-drang [Gedränge]* • **FR** *affluence [foule]* • **EN** *crush, crowd* • **PT** *aperto [multidão]* **Beispill** dëst Joer war en décken **Undrang** op der Braderie

undréchnen ['undrɛçnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ugedrèchent**) » **intransitiv DE** *antrocknen [beginnen zu trocknen]* • **FR** *commencer à sécher, sécher en partie* • **PT** *começar a secar, secar parcialmente* **Beispiller** mir mussen elo waarden, bis de Koll **ugedrèchent** ass, ier mer kënne weiderschaffen; wann d'Hee **ugedrèchent** ass, gëtt et gekéiert

undrécken ['undrɛkən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ugedrèckt**) » **intransitiv [ëgs] DE** *abhauen, Leine ziehen* • **FR** *se barrer, se casser, déguerpir* • **EN** *to run away, to do a bunk* • **PT** *raspar-se, cavar, bazar* **Beispiller** déi zwee Bouwe **si** schonn e puer Mol aus dem Internat **ugedrèckt**; den Dealer ass **ugedrèckt**, wéi en d'Police gesinn huet **Synonymmen** sech derduerchmaachen, sech dervumaachen, ublocken, ugoen

undrécken ['undrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedrèckt**) » **transitiv DE** *anschieben [ein Fahrzeug]* • **FR** *pousser [pour faire démarrer]* • **EN** *to push-start* • **PT** *empurrar [para pôr a trabalhar]* **Beispill** hëllef mir den Auto **undrécken**, d'Batterie ass platt

undréien ['undrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedrèit**) » **transitiv [ëgs] DE** *andrehen [aufschwätzen]* • **FR** *refiler à, fourguer à* • **EN** *to fob off on* • **PT** *impingir a, empurrar a* **Beispiller** mäi Schwoer huet probéiert, eis säin alen Auto **unzedréien**; pass op, datt s de um Floumaart kee Kamelott **ugedrèit** kriss!

i Variant: **undréien**

undréinen ['undrɛiənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedrèint**) - Variant vun **undréien**

undreiwen ['undrɛi:vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugedriwwen**) » **transitiv 1.** **DE** *antreiben [vorwärts treiben]* • **FR** *pousser [inciter à avancer]* • **EN** *to drive on, to urge on* • **PT** *fazer andar, fazer apressar o passo a* **Beispiller** den Jockey huet säi Päerd ëmsoß **ugedriwwen**; beim Trëppeltour hunn e puer Tränteler ëmmer erëm missen **ugedriwwen** **ginn 2.** **DE** *antreiben [in Bewegung setzen]* • **FR** *actionner, mettre en mouvement* • **EN** *to drive [to set in motion]* • **PT** *acionar, pôr em movimento* **Beispill** d'Baach dreift d'Millerad **un** **Synonym** **dreiwen 3.** **DE** *ankurbeln, stimulieren* • **FR** *stimuler [animer]* • **EN** *to boost, to stimulate* • **PT** *impulsionar, estimular* **Beispill** de Konsum dreift d'Ekonomie un

unecken ['unækən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **ugeeckt**) » **intransitiv** **unecke** bei **DE** *anecken bei [Anstoß erregen bei]* • **FR** *offusquer, heurter* • **EN** *to offend, to rub the wrong way* • **PT** *ofender, chocar* **Beispill** hien hëlt kee Blat virun de Mond, och wann en domat bei ville Leit **uneckt**

Une-deux Femininum (Pluriel **Une-deuxen**) **DE** *Doppelpass* • **FR** *une-deux* • **EN** *one-two* • **PT** *duplo passe [entre dois jogadores]* **Beispill** d'Stiermerin huet no enger flotter **Une-deux** e Gol geschoss **Synonym** **Doppelpass**

uneegnen ['une:zənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **ugéegent**) » **transitiv [gehuewen]** sech eppes **uneegnen** **DE** *sich etwas aneignen [Wissen, Können]* • **FR** *assimiler quelque chose [des connaissances, du savoir-faire]* • **EN** *to acquire [knowledge, skills]* • **PT** *assimilar algo [conhecimentos, técnicas]* **Beispill** d'Employéé mussen reegelmeisseg Formatioune maachen,

fir sech nei Kompetenzen unzëeegnen

uneekelen [ˈʉne:kələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugëeekelt) » **transitiv DE** *anekeln* • **FR** *dégouter [donner du goût à]* • **PT** *enojar, repugnar, meter nojo a* **Beispiller** d'Iessen an der Kantine huet mech ugëeekelt; exzessiv Gewaltzeenen a Filmer eekelen mech richteg un! **Synonymmen** degoutéieren, eekelen

unenaner [unən'a:nə] Adverb ↗un + ↗-enaner

unenaner- Verbpartikel - Variant vun ↗uneneen-

i Verben, déi **unenaner-** als Partikel hunn: ↗unenanerheften, ↗unenankommen, ↗unenanschreiwen, ↗unenanerstrécken

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗unenaner Adverb

unenanerheften [unən'a:nehæftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé unenangerheft) - Variant vun ↗uneneenheften

unenankommen [unən'a:nekəmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé unenankomm) - Variant vun ↗uneneekommen

unenanschreiwen [unən'a:nəʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé unenangereschriwwen) - Variant vun ↗uneneeschreiwen

unenanerstrécken [unən'a:nəʃtrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé unenangerestréckt) - Variant vun ↗uneneestrécken

uneneegeroden [unən'e:gəro:dən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé uneneegeroden) » **intransitiv 1.** [ëgs] **DE** *aneinandergeraten [verbal]* • **FR** *s'engueuler* • **EN** *to clash, to argue [verbally]* • **PT** *pegar-se [discutir]* **Beispill** um Gericht sinn d'Affekotin an de Richter **uneneegeroden 2.** [ëgs] **DE** *aneinandergeraten [handgreiflich]* • **FR** *en venir aux mains* • **EN** *to clash, to come to blows* • **PT** *chegar a vias de facto, engalfinhar-se* **Beispill** am Fussball kënne Fanne vu béiden Ekippe schonn emol uneneegeroden

uneneekommen [unən'e:komən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé uneneekomm)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: unenankommen

uneneen [unən'e:n] Adverb ↗un + ↗-eneen

uneneen- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** heft d'Dokumenter **uneneen**, datt s de keent verléiers!; kenns du e Knuet, fir en déckt an en déntt Seel **uneneenzestrécken**?; d'Prisonéier goufen **uneneegestréckt**, fir datt kee sollt fortlafen

i Verben, déi **uneneen-** als Partikel hunn: ↗uneneegeroden, ↗uneneekommen, ↗uneneenheften, ↗uneneeschreiwen, ↗uneneestrécken, ↗uneneewuessen

i Variant: unenaner-

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗uneneen Adverb

i Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Reegel: uneneenheften, uneneeschreiwen

uneneenheften [unən'e:nhæftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uneneegeheft) » **transitiv DE** *aneinanderheften* • **FR** *agrafer (l'un à l'autre)* • **EN** *to staple together* • **PT** *agrafar (um ao outro)* **Beispill** heft déi eenzel Blieder vum Dokument **uneneen**, datt s de keent verléiers!

i Variant: unenanerheften

uneneeschreiwen [unən'e:ʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uneneegeschriwwen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: unenanschreiwen

uneneestrécken [unən'e:ʃtrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uneneegestréckt) » **transitiv 1.** **DE** *verknöten, verknüpfen* • **FR** *attacher (l'un à l'autre), nouer (l'un à l'autre)* • **EN** *to knot together, to tie together* • **PT** *atar (um ao outro), ligar (um ao outro)* **Beispill** kenns du e Knuet, fir en déckt an en déntt Seel **uneneenzestrécken**? **Synonymmen** zesummebanneen, zesummeestrécken **2.** **DE** *aneinanderbinden, aneinanderknöten* • **FR** *attacher (l'un à l'autre), attacher ensemble [par un lien]* • **EN** *to tie together, to tie to one another* • **PT** *atar (um ao outro), amarrar (um ao outro)* **Beispiller** stréck deng Schong mat de Stréckelen **uneneen**, da geet kee verluer!; d'Prisonéier goufen **uneneegestréckt**, fir datt kee sollt fortlafen

i Variant: unenanerstrécken

uneneewuessen [unən'e:vuaesən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé uneneegewuess) » **intransitiv DE** *aneinanderwachsen* • **FR** *se ressouder, fusionner [parties du corps]* • **PT** *soldar-se, consolidar-se, ligar-se [partes do corpo]* **Beispiller** dat war e komplizéierte Broch, mee d'Schank ass erëm gutt **uneneegewuess**; wann d'Eezell sech ze spéit deelt, da kënnen Zwillingen **uneneewuessen** **Synonym** zesummeewuessen

unerkennen [ˈʉnekænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé unerkannt) » **transitiv 1.** **DE** *anerkennen [beglaubigen]* • **FR** *reconnaître [homologuer]* • **EN** *to recognize, to validate* • **PT** *reconhecer [homologar]* **Beispill** Ären auslänneschen Diplom gëtt hei am Land net unerkannt **2.** **DE** *anerkennen [durch Legitimation]* • **FR** *reconnaître [admettre comme légitime]* • **EN** *to acknowledge [to accept legitimacy]* • **PT** *reconhecer [admitir como legítimo]* **Beispill** de Mann huet d'Kand (als säint) mussen **unerkennen 3.** **DE** *anerkennen [gutheißen]* • **FR** *reconnaître [admettre]* • **EN** *to acknowledge, to accept (as true)* • **PT** *reconhecer [admitir]* **Beispill** et ass allgemeng **unerkannt**, datt d'Fëmmen nach laang net gesond ass **4.** **DE** *anerkennen [würdigen, achten]* • **FR** *reconnaître [apprécier, respecter]* • **EN** *to recognize [to appreciate]* • **PT** *reconhecer [apreciar, respeitar]* **Beispill** mir wënschen eis, datt eis Aarbecht vun der Direktioun **unerkannt** gëtt

Unerkennung [ˈʉnekænən] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Anerkennung [offizielle Bestätigung]* • **FR** *reconnaissance [formelle, juridique]* • **EN** *recognition [official acknowledgment]* • **PT** *reconhecimento [formal, jurídico]* **Beispill** d'Privatbeamte bestinn op d'**Unerkennung** vun hire Rechter **2.** **DE** *Anerkennung [Würdigung]* • **FR** *recon-*

naissance [appréciation] • **EN** *recognition [appreciation]* • **PT** *reconhecimento [apreciação]* **Beispill** all d'Mataar-bechterinnen an d'Mataarbechter verdengen eis **Unerkennung**

Unfall Maskulinum (kee Pluriel) ^[égs] **DE** *Unfallversicherung [Gesellschaft]* • **FR** *assurance [compagnie]* • **EN** *accident insurance [company]* • **PT** *seguro [companhia]* **Beispiller** huet däi Patron däin Accident beim Unfall gemellt?; ech schaffen um **Unfall** a këmmere mech do ëm de Beräich vun der Landwirtschaft **Synonymmen** Assurance, Versécherung

Unfallversécherung Femininum (Pluriel Unfallversécherungen) - Variant vun **Unfallversécherung**

Ungar ['uŋga:R] Maskulinum (Pluriel Ungaren) **DE** *Ungar* • **FR** *Hongrois* • **EN** *Hungarian* • **PT** *húngaro* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Ungar

ungaresch ['uŋga:rəʃ] Adjektiv **DE** *ungarisch* • **FR** *hongrois* • **EN** *Hungarian* • **PT** *húngaro* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi ungaresch Kultur kenne geléiert

Ungarin ['uŋga:rin] Femininum (Pluriel Ungarinnen) **DE** *Ungarin* • **FR** *Hongroise* • **EN** *Hungarian [female]* • **PT** *húngara* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Ungarin

Ungarn ['uŋga:rn] Eegennumm, Neutrum **DE** *Ungarn* • **FR** *Hongrie* • **EN** *Hungary* • **PT** *Hungria* **Beispiller** ech war schonn dräimol an Ungarn; ech fueren d'nächst Woch an Ungarn; ech kommen aus Ungarn

i männlech Persoun: **Ungar** weiblech Persoun: **Ungarin**
Adjektiv: **ungaresch** Haaptstad: **Budapest**

unhalen ['unha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehalen / ugehal) » **transitiv** **1. DE** *anhaltten [zum Stehen bringen]* • **FR** *arrêter [stopper, empêcher d'avancer]* • **EN** *to stop [to keep from moving]* • **PT** *parar [deter, impedir de avançar]* **Beispiller** d'Police huet bei enger Kontroll all Auto ugehalen; am léifste géif ech d'Zäit unhalen, fir dee schéine Moment ze genéiszen; vun elauter Spannung halen d'Spectateuren den Otem un [vun elauter Spannung halen d'Spectateuren een Ament op mat ootmen] **Synonym** stoppen **2. DE** *halten, festhalten* • **FR** *(main)tenir, retenir* • **EN** *to hold, to keep hold of* • **PT** *segurar, reter* **Beispiller** kanns de mer d'Leeder unhalen, wann ech Äppel plécken?; hal mer een Ament de Prabbeli un, bis ech d'Dier opgespaart hunn; ech halen de Poul un, klapp du en an!; op der Achterban huet d'Mamm sech hanner hire Bouf gesat, fir en unzehalen; de Papp hält dat klenzt Kand un, fir datt et net an d'Strooss leeft **3. DE** *anbehalten* • **FR** *garder (sur soi) [un vêtement, un accessoire]* • **EN** *to keep on [clothing, an accessory]* • **PT** *ficar com, não tirar luma peça de roupa, um acessório*] **Beispill** ech halen ëmmer d'Auer u fir an d'Bett **Synonym** ubehalen **4. derzou unhalen DE** *dazu anhalten [erziehen]* • **FR** *éduquer à* • **EN** *to encourage to, to educate to* • **PT** *educar para* **Beispill** d'Kanner sollen derzou ugehalte ginn, d'Natur ze respektéieren » **intransitiv** **5. DE** *anhaltten, andauern* • **FR** *continuer, durer* • **EN** *to last [to continue]* • **PT** *manter-se, durar* **Beispill** wéi et schéngt, soll dat schlecht Wieder nach e puer Deeg unhalen **Synonym** daueren » **reflexiv** **6. sech unhalen (un) DE** *sich festhalten (an)* • **FR** *s'accrocher (à), s'agripper (à)* • **EN** *to hold on (to)* • **PT** *segurar-se (a), agarrar-se (a)* **Beispiller** hal dech um Gelänner un!; elo hal dech un! ^[égs] [elo wäerts de

dech wonnereen!] **Synonym** sech upaken (un)

Unhaltspunkt ['unhaltspuŋt] Maskulinum (Pluriel Unhaltspunkten) **1. DE** *Orientierungspunkt, Orientierungshilfe* • **FR** *(point de) repère* • **EN** *reference point, landmark* • **PT** *(ponto de) referência* **Beispill** d'Kierch ass e gudden **Unhaltspunkt**, fir sech ze orientéieren **2. DE** *Anhaltspunkt* • **FR** *indication, indice [d'information]* • **EN** *clue, indication* • **PT** *indicação, indicio [de informação]* **Beispill** et gëtt keen **Unhaltspunkt**, wou déi vermësste Persoun kéint sinn

unhand vun [unhandf'un] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *anhand von* • **FR** *à l'aide de, en se référant à* • **EN** *based on, by means of* • **PT** *por meio de, através de* **Beispill** den Informatiker huet eis unhand vu konkrete Beispiller erkläert, wéi déi nei Software kann agesat ginn

Unhang Maskulinum (Pluriel Unhäng) - Variant vun **Anhang** ^[égs] **DE** *Anhang [famille, Verwandtschaft]* • **FR** *tribu [famille]* • **PT** *famélga, tribo [familia]* **Beispill** eisen Noper ass mat sengem ganzen Unhang op d'Hochzäit komm, obwuel just hien a seng Fra invitéiert waren **Synonym** Sippschaft

i Opgepasst! D'Wuert **Unhang** kann niewent deem, wat hei beschriwwen ass, och nach dat selwecht bedeiten ewéi d'Wuert **Anhang**.

Unhänger ['unhæŋe] Maskulinum (Pluriel Unhänger) **1. DE** *Anhänger [an einem Fahrzeug]* • **FR** *remorque [véhicule]* • **EN** *(vehicle) trailer* • **PT** *atrelado, reboque* **Beispill** esoubal de Camion ukënnt, gëtt den Unhänger lassgekrämpt **Synonym** Remork **2. DE** *Anhänger [Sympathisant]* • **FR** *partisan, adepte* • **EN** *supporter, follower* • **PT** *partidário, adepto* **Beispill** vun alle Parteien huet dës déi meescht Unhänger

i Weiblech Form: **Unhängerin**

Unhängerin ['unhæŋərin] Femininum (Pluriel Unhängerinnen) **DE** *Anhängerin* • **FR** *partisan, adepte [femme]* • **PT** *partidária, adepta* **Beispill** meng Tatta ass eng fervent Unhängerin vun dëser Partei

i Männlech Form: **Unhänger**

unhängleech ['unhæŋlɛç] Adjektiv **DE** *anhänglich* • **FR** *affectueux* • **EN** *affectionate* • **PT** *afetuoso* **Beispiller** als Kand war ech ganz unhängleech; et ass näischt esou unhängleech ewéi en Hond; wann si gedronk huet, da gëtt se immens unhängleech ^[ironesch] [wann si gedronk huet, da belästegt se déi aner Leit]

unhänken ['unhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugehaangen / ugehaang) » **transitiv** **1. DE** *anhängen [ankuppeln]* • **FR** *accrocher, attacher* • **EN** *to couple, to attach* • **PT** *atrelar, engatar* **Beispill** ech hänken d'Remork nach un an da kënnen mer fueren **2. DE** *anhängen [anlasten]* • **FR** *mettre sur le dos de [rendre responsable]* • **EN** *to pin on [to put the blame on]* • **PT** *imputar a [atrirar a culpa para]* **Beispill** ech sinn net ganz onschëlleg, mee ech loosse mer awer och net alles unhänken! **3. engem et unhänken DE** *nicht in Frage kommen lassen [verbieten]* • **FR** *exprimer un refus catégorique* • **EN** *to forbid, to refuse* • **PT** *dar uma nega, colocar fora de questão [proibir]* **Beispiller** ma, ech wäert der dat unhänken!; mäi Bouf ass mech froe komm, ob en dærf mat menger neier Jeep fueren, ma ech hunn him et ugehaangen!

unhauchen ['ʊnhæ:ʊχən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugehaucht**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

unheefen ['ʊnhɛ:fən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeheeft**) » **reflexiv** **DE** *sich anhäufen* • **FR** *s'accumuler* • **EN** *to pile up, to accumulate* • **PT** *acumular-se* **Beispill** am Laf vun de Joren **hunn** sech d'Problemer no an no **ugeheeft**

unhéieren ['ʊnhɛiəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugehéiert**) » **transitiv** **1.** sech eppes **unhéieren** **DE** *sich etwas anhören* [bewusst bis zu Ende hören] • **FR** *écouter quelque chose, prêter une oreille attentive à quelque chose, prêter attention à quelque chose* • **EN** *to listen to, to hear out* • **PT** *ouvir alguma coisa, prestar atenção a alguma coisa* **Beispiller** mir **hunn** eis seng Virschléi **ugehéiert**, mee d'Decisioun mussen mer selwer huelen; muss ech mer stänneg däi Gejëimers **unhéieren?** » **reflexiv** **2.** **DE** *sich anhören* [klingen] • **FR** *sonner, paraître* [donner une certaine impression] • **EN** *to sound* [to appear to be] • **PT** *soar a, parecer* [susitar determinada impressão] **Beispiller** säi Laachen **héiert** sech gekënschtelt **un**; dat ass net esou einfach, wéi et sech **unhéiert**

unhiewen ['ʊnhɛvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugehewen**) » **transitiv** **1.** **DE** *anheben* [hochheben] • **FR** *soulever* [d'un côté] • **EN** *to lift* (up) • **PT** *levantar, alçar* **Beispill** hief de Schaf e bëssen **un**, fir datt ech e ka caléieren **2.** **DE** *anheben* [erhöhen] • **FR** *augmenter* [hausser] • **EN** *to raise* [to increase] • **PT** *aumentar* [subir] **Beispiller** beim Debat op der Televisioun goug et ëm d'Fro, ob de Mindestloun soll **ugehewe** ginn; d'Steiere mussen **ugehewe** ginn, soss gëtt d'Staatsschold ze vill grouss **Synonymmen** eropsetzen, héijen

unhimmelen ['ʊnhimələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugehimmelt**) » **transitiv** **DE** *anhimmeln* • **FR** *porter aux nues, adorer, idolâtrer* • **EN** *to idolize, to put on a pedestal* • **PT** *pôr nos pincaros* (da lua), *adorar, idolatrar* **Beispill** et ass net gutt, wann d'Elteren hir Kanner **unhimmelen**

unhuelen ['ʊnhuələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeholl**) » **transitiv** **1.** **DE** *annehmen* [entgegennehmen] • **FR** *accepter* [recevoir, prendre], *réceptionner* • **EN** *to accept, to take* [to receive], *to accept* [to take delivery of] • **PT** *aceitar* [receber, tomar], *rececionar* **Beispiller** den Nopeschbouf wollt keng Sue fir seng Hëllef **unhuelen**; mir kënnen dës Liwwerung net **unhuelen**, well se beim Transport beschiedegt gouf **Synonym** akzeptéieren **2.** **DE** *gutheißen, billigen, stimmen* • **FR** *accepter, approuver, voter* • **EN** *to accept, to approve* • **PT** *aceitar, aprovar, votar* **Beispiller** si hëlt alles **un**, wat hir Eltere soen; de Komitee **huet** dem President seng Propositioun **ugeholl**; d'Chamber **huet** d'Gesetz mat grousser Majoritéit **ugeholl** **3.** **DE** *annehmen, übernehmen* [einen Namen, ein Amt] • **FR** *prendre, adopter* [un nom], *accepter* [une charge, un rôle] • **EN** *to adopt, to take* [a name] • **PT** *ficar com, adotar* [um nome], *aceitar* [um cargo, um papel] **Beispiller** haut kann och e Mann senger Fra hiren Numm **unhuelen**; ech **hunn** net genuch Zäit, fir eng Charge am Komitee **unzehuelen** **4.** **DE** *annehmen, adoptieren* • **FR** *adopter* [un en-

fant] • **EN** *to adopt* [a child] • **PT** *adotar* [uma criança] **Beispill** déi Koppel **huet** zwee Kanner **ugeholl**, ier se eent vun sech krut **Synonym** adoptéieren **5.** **DE** *nehmen* [zulassen, einstellen] • **FR** *prendre* [admettre, embaucher] • **EN** *to admit* [to accept], *to take on* [to employ] • **PT** *aceitar* [admitir, contratar] **Beispiller** fir déi Sektionginn all Joer nëmmen 20 Kandidate **ugeholl**; mat sengen Diplomer gëtt Äre Jong dach op all Bank **ugeholl!** **Synonym** huelen **6.** **DE** *annehmen* [eine Form, eine Gestalt, einen Umfang] • **FR** *prendre* [une allure, une forme, une envelopure] • **EN** *to take on* [a shape, a form] • **PT** *tomar* [um aspeto, uma forma, uma envelopadura] **Beispiller** d'Wolleke kënnen ganz verschidde Formen **unhuelen**; déi Affär **hëlt** Ausmoossen **un**, déi keen erwaart hat **7.** **DE** *annehmen* [sich zu eigen machen, sich angewöhnen] • **FR** *adopter, faire sien* • **EN** *to acquire* [a habit], *to adopt, to embrace* [an idea, a religion] • **PT** *adotar, abraçar* **Beispiller** am Alter **huet** de Bop e puer Gewunnechten **ugeholl**, déi mer déck op de Su ginn; wéi se bestuet goufen, **huet** d'Fra dem Mann seng Relioun **ugeholl** **8.** **DE** *annehmen, vermuten* • **FR** *supposer, présumer* • **EN** *to assume* [to suppose] • **PT** *supor, presumir* **Beispiller** ech **huelen** **un**, datt Dir d'Käschten iwwerhuel; losse mer emol **unhuelen** et wier esou, wéi s du sees!; **huel** dat **un!** [égs] [⇒ seet een, wann ee mat engem anere senger Ausso absolut d'accord ass] **Synonym** supposéieren » **reflexiv** **9.** **DE** *sich annehmen* [sich kümmern um] • **FR** *prendre en charge, s'occuper de* • **EN** *to take care of, to look after* • **PT** *encarregar-se de, ocupar-se de* **Beispiller** maach der keng Suergen, mir **huelen** eis där Saach **un!**; wien **hëlt** sech de Kanner hirer **un**, wann d'Elteren dout sinn? **Synonym** sech këmmen em

unhunn ['ʊnhun] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugehat**) » **transitiv** **1.** **DE** *tragen, anhaben* • **FR** *porter* [un vêtement, un accessoire] • **EN** *to wear* [clothing, an accessory] • **PT** *trazer* [vestido], *usar* [uma peça de roupa, um acessório] **Beispiller** fréier **haten** d'Schoulkanner all Schiertecher **un**; weinst de gëftegen Dämp mussen d'Aarbechter eng Gasmask **unhunn** **2.** **DE** *eingeschaltet haben* • **FR** *laisser allumé* [un appareil, une lampe] • **EN** *to have* [switched] on [a device] • **PT** *deixar aceso, deixar ligado* [um aparelho, uma luz] **Beispiller** et gëtt Leit, déi **hunn** de ganzen Dag d'Televisioun **un**; d'Noperen **hunn** nuets eng Luucht am Virgäertchen **un** **3.** [égs] eng **unhunn** **DE** *einen in der Krone haben* • **FR** *avoir un coup dans le nez* • **EN** *to have had one too many* • **PT** *estar com um grão na asa* **Beispill** wéi mir op d'Receptioun koumen, **haten** der schonn e puer eng **un**

Uni ['uni:] Femininum (Pluriel Unien) - Kuerzform vun **Un**iversitéit

Uniform ['ʊnifɔrm] Femininum (Pluriel Uniformen) **DE** *Uniform* • **FR** *uniforme* • **EN** *uniform* • **PT** *uniforme, farda* **Beispiller** de Kolonell **huet** den Zaldoten hir Uniformen inspéziert; un der Zeremonie **hunn** och eng Rei Pomjeeën an Uniform deelgeholl

uniforméiert [ʊnifɔrm'ziɛt] Adjektiv **DE** *in Uniform* • **FR** *en uniforme* • **EN** *uniformed* • **PT** *de uniforme, de farda* **Beispill** um Flughafen **hunn** zwee **Uniforméierter** d'Wallisse kontrolléiert

uniformiséieren [unifɔ̃ʁmiz'ɛ̃ʁɔ̃n] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé uniformiséiert) » **transitiv** DE *vereinheitlichen* • FR *uniformiser* • EN *to standardize* • PT *uniformizar* [tornar uniforme] **Beispill** d'Schreifweis vun eiser Sprooch gétt duerch déi nei Reegelen uniformiséiert **Synonym** vereenheetlechen

Unikum ['unikum] Maskulinum (Pluriel Unikumen) **égs** DE *Unikum* [Mensch] • FR *numéro, spécimen* [personne] • EN *character* [eccentric] • PT *original* [pessoa] **Beispiller** wat ass dat en Unikum!; ech hat am Liewe scho mat villen Unikumen ze dinn, mee dat do ass dee bossegste vun en all! **Synonymmen** Numero, Nummer

Unioun [uni'ø̃ʁn] Femininum (Pluriel Uniounen) DE *Union, Bündnis* • FR *union* [groupement, alliance] • EN *union, alliance* • PT *união* [agrupamento, aliança] **Beispiller** de Prinzip vun enger neier politescher Unioun gouf um Sommet festgehalen; während de Verhandlung mam Patronat koum et zu enger Unioun vun deenen zwou Gewerkschaften

unis ['unis] Adjektiv DE *unifarben* • FR *uni* [d'une seule couleur] • EN *plain* [unicolour] • PT *unicolor* **Beispill** bei déi geblummelegt Blus hues de besser, eng unis Box unzedoen

Unisdiplom Maskulinum (Pluriel Unisdiplomen / Unisdiplomer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Unitéit [ynit'ɛ̃t] Femininum (Pluriel Unitéiten) **1.** DE *Maßeinheit* • FR *unité* (de mesure) • EN *unit* (of measure) • PT *unidade* (de medida) **Beispill** wat fir eng Unitéit gétt scho méi benotzt, fir d'Radioaktivitéit auszedrücken? **2.** DE *Einheit, Stück* • FR *unité* [pièce, exemplaire] • EN *unit, item* • PT *unidade* [peça, exemplar] **Beispill** d'Fabrick huet d'Produktioun op 500 Unitéiten den Dag eropgesat **Synonym** Stéck **3.** DE *Einheit* [Einsatzgruppe] • FR *unité* (d'intervention) • EN *unit, task force* • PT *unidade* (de intervenção) **Beispiller** zwou Unitéite vun der Arméi hunn den Transport iwwerwaacht; dës Unitéit gouf fir besonnesch geféierlech Missiounen ausgebild **Synonym** Eenheet **4.** DE *Abteilung* [eines Krankenhauses] • FR *unité* [d'une structure hospitalière] • EN *unit* [hospital department] • PT *unidade* [de um hospital] **Beispill** wéinst Komplikatiounen gétt d'Patientin an eng aner Unitéit vun der Klinik verluecht **Synonymmen** Abteilung, Service

universal [univerz'a:l] Adjektiv DE *universal* [allgemein gültig] • FR *universel* [universellement valable] • EN *universal* • PT *universal* [universalmente válido] **Beispiller** d'Musek ass eng universal Sprooch; d'Mënscherechter missten universal gëllen

i Variant: universell

Universalschlüssel [univerz'a:lʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Universalschlüsselen) **1.** DE *Universalschlüssel, Generalschlüssel* • FR *pass-partout* [clé] • PT *chave mestra* **Beispill** de Portier huet en Universalschlüssel, deen op all Schoulsall passt **Synonymmen** Generalschlüssel, Passepartout **2.** DE *Universalschlüssel* [Werkzeug] • FR *clé multifonctionnelle* [outil] • PT *chave universal* [ferramenta] **Beispill** en Universalschlüssel ass e schappegen Ersatz fir eng Geschierkëscht

universell [univerz'æl] Adjektiv - Variant vun **universal**

universitaire [yniversit'ɛ:r] Adjektiv DE *universitär* • FR *universitaire* [propre à l'université] • EN *university* • PT *universitário* **Beispill** fir dëse Poste muss een eng universitaire Ausbildung hunn

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: universitaire / universitär

Universitaire [yniversit'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Universitaires) DE *Akademiker, Hochschulabsolvent* • FR *diplômé de l'enseignement supérieur* • EN (university) *graduate* • PT *titular de grau académico* **Beispill** et muss een Universitaire sinn, wann ee sech fir dëse Poste wëllt mellen

i Weiblech Form: **Universitaire**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Universitaire / Universitär

Universitaire [yniversit'ɛ:r] Femininum (Pluriel Universitaires)

i Männlech Form: **Universitaire**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Universitaire / Universitär

universitär [univerzit'ɛ:r] Adjektiv - Variant vun **universitaire**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: universitär / universitaire

Universitär [univerzit'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Universitären) - Variant vun **Universitaire**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Universitär / Universitaire

Universitär [univerzit'ɛ:r] Femininum (Pluriel Universitären) - Variant vun **Universitaire**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Universitär / Universitaire

Universität [univerzit'ɛ̃t] Femininum (Pluriel Universitëiten) **1.** DE *Universität* [Institution] • FR *université* [institution] • EN *university* [institution] • PT *universidade* [instituição] **Beispiller** hie studéiert Chimie op enger renommiierter **Universität**; fréier hu wéineg Fraen **Universität** gemaach; fréier si wéineg Fraen op d'**Universität** gaangen [fréier hu wéineg Fraen op enger **Universität** studéiert] **2.** DE *Universität* [Gebäude] • FR *université* [bâtiment] • EN *university* [building] • PT *universidade* [edifício] **Beispill** ech sichen eng Wunneng, déi no bei der **Universität** läit

i Kuerzform: Uni

Universität [univerzit'ɛ̃t] Eegennumm DE *Universität* • FR *Université* • EN *Universität* • PT *Universiteit* **Beispiller** ech wunnen am Quartier **Universität**; fiert dëse Bus an de Quartier **Universität**?

Universitätsklinik [univerzit'ɛ̃tsklinik] Femininum (Pluriel Universitätsklinikken) **1.** DE *Universitätsklinik* [Einrichtung] • FR *hôpital universitaire, centre hospitalier universitaire* [institution] • PT *hospital universitário, centro hospitalar universitário* [estabelecimento] **Beispill** de Kardiolog huet d'Patientin an d'**Universitätsklinik** iwwerwisen **Synonym** **Universitätsspital** **2.** DE

Universitätsklinik [Gebäude] • **FR** *hôpital universitaire* [bâtiment] • **PT** *hospital universitário* [edifício] **Beispill** nieft der **Universitätsklinik** ass e grouesse Parking **Synonym** **Universitétsspídel**

Universitätsklinik [UNIVERZIT'ZITSKLINIK] Femininum (Pluriel **Universitätsklinicken**) - Variant vun ↗**Universitätsklinik**

Universitétsspídel [UNIVERZIT'ZITSʃPIDO:l] Neutrum (Pluriel **Universitétspídeeler**) **1. DE** *Universitätsklinikum* [Einrichtung] • **FR** *hôpital universitaire, centre hospitalier universitaire* [institution] • **EN** *university hospital* [institution] • **PT** *hospital universitário, centro hospitalar universitário* [estabelecimento] **Beispill** d'Patientin gouf an d'Chirurgie vum **Universitétsspídel** iwwerwisen **Synonym** **Universitétsklinick** **2. DE** *Universitätsklinikum* [Gebäude] • **FR** *hôpital universitaire* [bâtiment] • **EN** *university hospital* [building] • **PT** *hospital universitário* [edifício] **Beispill** ronderëm d'**Universitétsspídel** ass e schéine Park **Synonym** **Universitétsklinick**

Universitétsstudien [UNIVERZIT'ZITSʃTU:djən] Substantiv (kee Singulier) **DE** *Universitätsstudium* • **FR** *études universitaires* • **PT** *estudos universitários* **Beispill** mäin Hausdokter huet seng **Universitétsstudien** am Ausland absolvéiert **Synonym** **Universitétsstudium**

Universitétsstudium [UNIVERZIT'ZITSʃTU:djum] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Universitätsstudium* • **FR** *études universitaires* • **PT** *estudos universitários* **Beispill** mäin Hausdokter huet säin **Universitétsstudium** am Ausland absolvéiert **Synonym** **Universitétsstudien**

Universum [UNIV'ERZUM] Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Universumen**) **DE** *Universum* • **FR** *univers* • **EN** *universe* • **PT** *universo* **Beispill** am **Universum** gëtt et eng Onmass vu Galaxien

unneelen ['une:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ugeneelt**) » **transitiv DE** *annageln* • **FR** *fixer* [par des clous] • **EN** *to nail on* • **PT** *pregar* [fixar com prego(s)] **Beispiller** solle mer d'Schëld **unneelen** oder **uschrauwen?**; hie stoung do ewéi **ugeneelt** [égs] [hie stoung do, ouni sech ze réieren]

unnitten ['unitən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **ugenitt**) » **transitiv DE** *annieten* • **FR** *fixer* [par des rivets] • **EN** *to rivet* [with rivets] • **PT** *fixar* [com rebites] **Beispill** dat Stéck Blech muss **ugenitt** ginn, soss hält et net

Unterführung [untəf'y:ruŋ] Femininum (Pluriel **Unterführungen**) - Variant vun ↗**Unterführung**

Unterführung [untəf'y:ruŋ] Femininum (Pluriel **Unterführungen**) **DE** *Unterführung* • **FR** *passage souterrain, passage routier inférieur* • **EN** *underpass* • **PT** *passagem subterrânea, passagem inferior rodoviária* **Beispiller** duerch eng **Unterführung** kommen d'Foussgänger sécher op déi aner Stroossenäit; et gëtt eng **Unterführung** fir de Verkéier gebaut, fir dat d'Barrière kann ewechkommen

Variant: Ënnerféierung

Unterrecht ['untərəcɛt] Maskulinum (Pluriel <see-len> **Unterrechter**) **1. DE** *Unterricht* • **FR** *enseignement* [méthodologie] • **EN** *teaching* [methodology] • **PT** *ensino*

[metodologia] **Beispill** de frontalen **Unterrecht** soll bei eis an der Schoul duerch Gruppenaarbecht ergänzt ginn **2. [égs] DE** *Religionsunterricht* • **FR** *cours d'instruction religieuse* • **EN** *religious education* [course] • **PT** *aulas de religião, catequese* **Beispill** du kanns d'Kommioun net maachen, wann s de net am **Unterrecht** waars

Unterrechtsfach ['untərəcɛtsfəx] Neutrum (Pluriel **Unterrechtsfächer**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Unterrechtsmethod ['untərəcɛtsmɛto:d] Femininum (Pluriel **Unterrechtsmethoden**) **DE** *Unterrichtsmethode* • **FR** *méthode d'enseignement* • **EN** *teaching method* • **PT** *método de ensino* **Beispill** an eiser Klass sollen nei **Unterrechtsmethoden** getest ginn

Unterrechtsminister ['untərəcɛtsministɛ] Maskulinum (Pluriel **Unterrechtsministeren**)

Hei entsteet en neien Artikel.

Weiblech Form: ↗**Unterrechtsministesch**

Unterrechtsministerin ['untərəcɛtsministɛrɪn] Femininum (Pluriel **Unterrechtsministerinnen**) - Variant vun ↗**Unterrechtsministesch**

Unterrechtsministesch ['untərəcɛtsministɛʃ] Femininum (Pluriel **Unterrechtsministeschen**)

Variant: **Unterrechtsministerin**

Männlech Form: ↗**Unterrechtsminister**

Unterseeboot ['unteze:bo:t] Neutrum (Pluriel **Unterseebooter**) **DE** *Unterseeboot, U-Boot* • **FR** *sous-marin* • **PT** *submarino* **Beispill** am Krich si vill Schëffer vun **Unterseebooter** versenkt ginn

Kuerzform: U-Boot

Unterseebot ['unteze:bo:t] Neutrum (Pluriel **Unterseeboter**) - Variant vun ↗**Unterseeboot**

Untersuchung ['untəzu:χuŋ] Femininum (Pluriel **Untersuchungen**) **1. DE** (ärztliche) *Untersuchung* • **FR** *examen (médical)* • **EN** (medical) *examination* • **PT** *exame (médico)* **Beispill** d'Doktesch huet bei der **Untersuchung** vum Patient eng Entzündung festgestallt **2. DE** *Untersuchung* [Ermittlung] • **FR** *enquête* [investigation] • **EN** *enquiry* [official investigation] • **PT** *inquérito* [investigação] **Beispill** d'Police huet eng **Untersuchung** ageleet **Synonymen** **Enquête, Ermëtllung**

Variant: Ënnersichung

Untersuchungshaft [untəz'u:χuŋʃhaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Untersuchungshaft* • **FR** *détention provisoire* • **EN** (period of) *custody, detention* [pretrial] • **PT** *prisão preventiva* **Beispill** de Beschëllegte souz eng Woch an (der) **Untersuchungshaft**

Untersuchungsrichter [untəz'u:χuŋʃRɪ:cɛtɛ] Maskulinum (Pluriel **Untersuchungsrichter** / **Untersuchungsrichter**) **DE** *Untersuchungsrichter* • **FR** *juge d'instruction* • **EN** *examining magistrate* • **PT** *juiz de instrução* **Beispill** den **Untersuchungsrichter** huet eng Perquisitioun am Verdächtege senger Wunneng erlaabt

Weiblech Form: ↗**Untersuchungsrichterin**

Untersuchungsriichterin [untez'u:χuŋsri:çtərin] Femininum (Pluriel Untersuchungsriichterinnen) **DE** Untersuchungsriichterin • **FR** juge d'instruction [magistrat] • **PT** juíza de instrução **Beispill** den Täter koum haut de Moie virun d'Untersuchungsriichterin

i Männlech Form: **♂** Untersuchungsriichter

untreffen ['untræfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **uge**traff) » **transitiv DE** antreffen, vorfinden • **FR** trouver [une personne, comme escompté] • **EN** to find, to come across • **PT** encontrar [uma pessoa, conforme esperado] **Beispill** no fënnef Auer **trëffs** de dee Lidderhanes kaum méi um Büro un

untrieden ['untrɪədən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **uge**trueden / **uge**tratt) » **transitiv 1. DE** antreten [beginnen] • **FR** commencer [débuter] • **EN** to begin • **PT** começar, iniciar **Beispill** no der Visitt vun der Stad **hu** mir den zweeten Deel vun eiser Rees **uge**tratt **2. DE** antreten [übernehmen] • **FR** prendre [les fonctions de], prendre [ses fonctions] • **EN** to take (up) [office, a position] • **PT** tomar posse de [ser investido em], entrar [em funções] **Beispill** hien **trëtt** d'Amt vum President haut un ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **uge**trueden / **uge**tratt) » **intransitiv 3. DE** antreten • **FR** se présenter [comparaitre] • **EN** to appear, to compete • **PT** apresentar-se [comparecer] **Beispill** d'Ekipp **ass** mat nëmmen zwee Ersatzspiller **uge**trueden; an där neier Sendung wäerten dräi Kandidate géinteneen **untrieden**

unzapan ['untsa:pən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **uge**zaapt) » **transitiv DE** anzapfen • **FR** mettre en perce, tirer au tonneau • **EN** to tap [a cask, a barrel] • **PT** espichar, abrir [uma vasilha] **Beispiller** den Owend um Fest **ginn** e puer Bëierfässer **uge**zaapt; eisen Noper um Camping **huet** eis Stroumleitung **uge**zaapt ^[egs] [eisen Noper um Camping **huet** heemlech vun eiser Stroumleitung profitéiert]

Unzechen ['untse:çən] Neutrum (Pluriel **Unzechen**) **DE** Anzeichen, Indiz • **FR** signe, indice • **EN** sign, symptom • **PT** sinal, indício **Beispiller** Ausschlag **ass** dacks en äusserlecht **Unzeche** vun enger Allergie; et waren **Unzechen** do, datt d'Mataarbechterin géif kënnege, mee gesot **huet** se et net **Synonym** Indiz

unzéien ['untsɜiən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **uge**zunn) » **transitiv 1. DE** anziehen [Gliedmaß] • **FR** plier, ramener vers soi • **EN** to draw up, to bend [an arm, a leg] • **PT** dobrar, encolher [os membros] **Beispill** beim Kiné **hunn** ech haut missen d'Been **unzéien** a strecken **2. DE** anziehen [festziehen] • **FR** serrer [pour fixer] • **EN** to tighten, to screw in • **PT** apertar [para fixar] **Beispill** de Mecanicien **huet** déi labber Schrauwen **uge**zunn **Synonymmen** bäidreien, bäizéien **3. DE** straffen, zurren • **FR** serrer, tendre • **EN** to tighten, to tauten • **PT** apertar, esticar **Beispiller** waart een Ament, ech muss meng Stréckelen **unzéien**!; zéi d'Dëschelduch e bëssen un, et **sinn** nach Falen dran! **4. DE** anziehen [anlocken] • **FR** attirer [intéresser, faire venir] • **EN** to draw, to attract [to interest] • **PT** atrair [interessar, fazer vir] **Beispill** dat schéint Schluss **zitt** vill Touristen un; d'Gebeess **zitt** d'Harespelen un **5. DE** anziehen [durch physikalische Kräfte] • **FR** attirer [par des forces physiques] • **EN** to attract [to exert a physical force on] •

PT atrair [por forças físicas] **Beispiller** e Magnéit **zitt** Schrauwen un; héich Beem **zéien** de Blézt un » **intransitiv 6. DE** anziehen [steigen] • **FR** augmenter • **EN** to rise [to increase] • **PT** aumentar, subir **Beispiller** de Konsum **huet** dëst Joer staark **uge**zunn; bestell nach séier Mazout, ier d'Präisser nees **unzéien**! » **intransitiv - onperséinlech 7. DE** leichten Frost **geben** • **FR** geler légèrement • **EN** to freeze, to be frosty • **PT** haver geada fraca **Beispill** dëst Joer **huet** et schonn am September **nuets** **uge**zunn

unzielen ['untsiələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **uge**zielt) » **transitiv DE** anzählen [im Kampfsport] • **FR** compter [en sports martiaux] • **EN** to give a count [in martial arts] • **PT** fazer a contagem a [nas artes marciais] **Beispiller** de Boxer **gouf** an der drëtter Ronn **uge**zielt; no deem Skandal **auss** d'Politikerin **uge**zielt [no deem Skandal **huet** d'Politikerin net méi vill Chancen op Erfolleg]

Unzuel ['untsuəl] Femininum (kee Pluriel) **DE** Anzahl, Zahl • **FR** nombre [effectif] • **EN** number [quantity] • **PT** número [quantidade, efetivo] **Beispiller** d'Federatioun vergëtt all Joer nëmmen eng begrenzten **Unzuel** Lizenzen; d'Gréisst vun Sall hängk vun der **Unzuel** vun de Gäscht of **Synonym** Zuel

upäifen ['upæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **uge**paff) » **transitiv DE** anpfeifen [ein Spiel, einen Spielabschnitt] • **FR** siffler le début de • **EN** to blow the starting whistle • **PT** apitar o início de **Beispill** den Ar-bitter **huet** viru fënnef Minuten de Match **uge**paff

Upak ['upa:k] Femininum **1.** (Pluriel <seelen> **Upaken**) **DE** Griff, Handgriff [Vorrichtung] • **FR** poignée [dispositif] • **EN** handle, handgrip • **PT** pega [dispositivo] **Beispill** dës Këscht léisst sech net gutt droen, et **ass** keng **Upak** drun **Synonym** Grëff **2.** (kee Pluriel) **DE** Ansatzpunkt • **FR** prise [moyen de saisir] • **EN** grip, handhold • **PT** (pon-to de) apoio [por onde se pode pegar] **Beispiller** mir hu keng richtig **Upak** fonnt, fir dee schwéiere Schaf ze réckelen; mir hu keng **Upak**, fir géint deen onéierleche Geschäftsmann virzegoen [mir hu keng Mëttele, fir géint deen onéierleche Geschäftsmann virzegoen]

upaken ['upa:kən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **uge**paakt / **uge**pak) » **transitiv 1. DE** anfassen [berühren] • **FR** toucher [des doigts] • **EN** to touch [with the hand] • **PT** mexer em, tocar em [com os dedos] **Beispiller** pak dat gliddegt Dëppen net un, soss verbrenns de dech!; du kanns meng Kaz roueg **upaken**, se kraazt net; ech **hunn** nach keng Drogen **uge**pak [ech **hunn** nach keng Droge consommeiert]; eisen Direkter weess d'Leit net **unzepak** ^[egs] [eisen Direkter weess net mat Leit ëmzegoen] **2. DE** angehen, anpacken • **FR** s'attaquer à, aborder [traiter] • **EN** to tackle, to get to grips with • **PT** atacar, abordar [tratar] **Beispill** ech weess nach net, wéi mir dee Problem sollen **upaken** **Synonymmen** erугоen un, ugoen, an Ugrëff huelen » **intransitiv 3.** (eng Hand (mat)) **upaken DE** behilflich sein • **FR** aider, donner un coup de main à • **EN** to lend a hand [to help] • **PT** ajudar, dar uma mãozinha [numa tarefa manual] **Beispill** kanns de mir (eng Hand (mat)) **upaken**, fir déi schwéier Këscht ze réckelen? » **reflexiv 4.** sech **upaken** (un) **DE** sich festhalten (an) • **FR** se tenir (à), s'accrocher (à) • **EN** to hold on (to) [to grasp] • **PT** segurar-se (a), agarrar-se (a) **Beispiller** d'Kanner **hu** sech um

Gelänner **ugepaakt**, wéi se déi géi Trap erofgaange sinn; **paakt** iech un, elo geet et lass! ^[égs] [passt op, elo geet et lass!] **Synonym** sech unhalen (un)

upapen ['upa:pən] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ugepaapt) » **transitiv 1.** **DE** ankleben (mit Kleister) • **FR** coller [faire adhérer à la colle (d'amidon)] • **EN** to paste (up) [to stick up] • **PT** colar [fazer aderir com cola (de amido)] **Beispill** d'Tapéit, déi mer gëschter frësch **ugepaapt** haten, ass an der Nuecht nees lassgaangen ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé ugepaapt) » **intransitiv 2.** upapen (un) **DE** festkleben (an), eintrocknen • **FR** coller (à), sécher (et s'incruster) • **EN** to stick on, to dry on • **PT** colar (a), secar (e ficar incrustado) **Beispill** well s de d'Telleren net ofgeschwenkt hues, ass déi ganz Zooss (drun) **ugepaapt**

upassen ['upasən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ugepasst) » **transitiv 1.** upassen (un) **DE** anpassen (an), angleichen (an) • **FR** adapter (à) [accorder (à)] • **EN** to adapt (to) • **PT** adaptar (a) [adequar (a)] **Beispiller** bei Glatäis müssen d'Automobilisten hir Vitess upassen; d'Leit hätte gären, datt d'Paien un d'Präisdeierecht ugepasst ginn **Synonym** adaptéieren (un) » **reflexiv 2.** sech upassen (un) **DE** sich anpassen (an) • **FR** s'adapter (à) • **EN** to adapt (to) • **PT** adaptar-se (a) **Beispill** mir müssen eis deenen neie Bestëmmungen upassen **Synonym** sech adaptéieren (un)

Upassung ['upasən] Femininum (Pluriel Upassungen) **DE** Anpassung • **FR** adaptation, ajustement • **EN** adjustment • **PT** adaptação, ajustamento **Beispill** et ass eng Upassung vun de Gehälter un d'Liewenskäschte fälleg **Synonymen** Adaptatioun, Ajustement

upassungsfäeg Adjektiv **DE** anpassungsfähig • **FR** capable de s'adapter • **PT** capaz de adaptar-se, maleável **Beispiller** dës Planz ass extreem upassungsfäeg, et fënnst een se a verschiddene Klimazonen; eis Mataarbechter müssen upassungsfäeg sinn, well mer a verschiddene Secteure schaffen

upycelen Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geupycelt / upgeycelt)

Hei entsteet en neien Artikel.

Update ['apdɜ:t] Maskulinum (Pluriel Updaten) **1.** **DE** Update [Software, Datei] • **FR** mise à jour [programme, fichier informatique] • **EN** update [software, data] • **PT** atualização [programa, ficheiro informático] **Beispill** hues de der schonn dee leschten Update fir dese Programm erofgelueden? **2.** **DE** Update [das Updaten] • **FR** mise à jour [procédure informatique] • **EN** update [act of updating] • **PT** atualização [processo informático] **Beispill** wann Dir den Update net wëllt selwer maachen, schécke mer Iech en Informatiker laansch

updaten ['apdɜ:tən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geupdate / upgedate) » **transitiv DE** updaten • **FR** actualiser, mettre à jour • **EN** to update • **PT** atualizar, pôr em dia **Beispiller** ech muss nach e puer Programmer op mengem Computer updaten; eis Homepage gëtt reegelméisseg geupdate **Synonym** aktualiséieren

upechen ['upæçən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ugepecht) » **transitiv DE** ankleben • **FR** coller [faire adhérer] • **EN** to glue on, to stick on • **PT** colar [fazer

aderir] **Beispiller** d'Kand huet senger Popp falsch Wimperen **ugepecht**; kräisch net, mir **pechen** déi ofgebrachen Hänk nees un! **Synonymen** ukliewen, ukollen

upeilen ['upaɪlən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ugepeilt) » **transitiv DE** anpeilen • **FR** mettre le cap sur • **EN** to head for, to steer for • **PT** dirigir o rumo para, aproar a **Beispiller** de Kapitän vun der Yacht hat an Ongedanken de falschen Hafen **ugepeilt**; eis Duechter **peilt** eng Karriär am Bankewiesen un [eis Duechter wëllt Karriär am Bankewiese maachen] **Synonym** usteieren

Upgrade Maskulinum (Pluriel Upgraden)

Hei entsteet en neien Artikel.

upgraden Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geupgrade / upgegrade)

Hei entsteet en neien Artikel.

uplanzen ['uplantsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ugeplant) » **transitiv 1.** **DE** anpflanzen [anbauen] • **FR** cultiver [planter] • **EN** to plant [to cultivate] • **PT** cultivar [plantar] **Beispill** an eise Géigende gëtt kee Räs ugeplant **2.** **DE** anpflanzen [bepflanzen] • **FR** planter [un espace cultivable] • **EN** to plant [to supply with plants] • **PT** plantar [um espaço cultivável] **Beispill** eisen Noper huet niewent senger Kellerei zwee nei Wéngerten ugeplant

Upload Maskulinum (Pluriel Uploaden)

Hei entsteet en neien Artikel.

uploaden Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé geuploat / upgeloat)

Hei entsteet en neien Artikel.

upöbelen ['upø:bələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ugepöbelt) » **transitiv** ^[égs] **DE** anpöbeln • **FR** interpellier grossièrement • **PT** meter-se com [provocar] **Beispill** ech sinn haut am Bus esou ugepöbelt ginn, datt ech erausgeklomm sinn

üppeg ['ypɛç] Adjektiv **1.** **DE** üppig • **FR** plantureux, abondant <Adverb abondamment> • **EN** sumptuous, lush <Adverb sumptuously> • **PT** copioso, abundante <Adverb em abundância> **Beispiller** si haten en üppege Buffet op hirem Fest; dës Regioun huet eng üppeg Vegetatioun; mir kruten üppeg opgedëscht **2.** **DE** übermütig, dreist • **FR** turbulent, excité • **EN** boisterous, excitable • **PT** turbulento, irrequieto **Beispill** et gëtt Zäit, datt mer heemfueren, d'Kanner ginn üppeg

uprangeren ['upraŋɛrən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé ugeprangert) » **transitiv DE** anprangern • **FR** dénoncer [faire connaître] • **EN** to denounce • **PT** denunciar [dar a conhecer] **Beispill** d'Gewerkschaften hunn ugeprangert, datt dat neit Gesetz verschidde Leit benodeelegt

uprobéieren ['uprɔbɛɪərən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé uprobéiert) » **transitiv DE** anprobieren [ein Accessoire, eine Prothese] • **FR** essayer [un accessoire, une prothèse] • **EN** to try on [an accessory, a prosthesis] • **PT** provar, experimentar [um acessório, uma prótese] **Beispill** ech gi muer bei den Zänn Dokter, mäin neit Gebëss uprobéieren

ups Interjektioun [ɛ̃ɡs] DE *ups* • FR *oups* • PT *ups* **Beispiller** ups, dat do ass net gär geschitt, pardon!; ups, elo hunn ech op de falsche Knäppche gedréckt!

uräicheren [ˈURÆ:ɪÇƏRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeräichert) » **transitiv** [Physik] DE *anreichern* • FR *enrichir* • EN *to enrich* • PT *enriquecer* **Beispill** an där Fabrick gëtt Uran ugeräichert

uräissen [ˈURÆ:ɪSƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugerass) » **transitiv** DE *anreißen*, *streifen* • FR *effleurer [un sujet]* • PT *abordar*, *aflorar [um assunto]* **Beispill** well an der Versammlung net genuch Zäit war, konnte mer verschidden Theemae just kuerz uräissen

ural [u:ɔ̃ˈa:l] Adjektiv DE *uralt* • FR *très vieux* • EN *very old*, *ancient* • PT *muito velho*, *muito antigo* **Beispiller** mäi Grousspapp gouf ural; uewen um Hiwwel steet eng ural Ech

Uran Maskulinum (Pluriel Uranen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Uran [URˈa:n] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** [Chimie] DE *Uran [chemisches Element]* • FR *Uranium [élément chimique]* • EN *uranium [chemical element]* • PT *urânio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Uran gehéiert zum Grupp vun den Actinoiden **2.** DE *Uran [Metall]* • FR *uranium [métal]* • EN *uranium [metal]* • PT *urânio [metal]* **Beispill** an där Fabrick gëtt Uran ugeräichert

Uranin Femininum (Pluriel Uraninnen)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Uranus Eegennumm (kee Pluriel) **1.** DE *Uranus [Planet]* • FR *Uranus [planète]* **Beispill** de Planéit Uranus brauch gutt 17 Stonnen, fir eemol ronderëm seng eegen Achs ze dréien **2.** DE *Uranus [Gottheit]* • FR *Uranus [dieu de la mythologie]* **Beispill** nodeem dem Uranus säi Peenis an d'Mier gefall war, ass d'Venus aus sengem Sperma entstanden

uranzén [ˈURantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeranzt) » **transitiv** [ɛ̃ɡs] DE *anzuzen* • FR *houspiller*, *rabrouer*, *engueuler* • EN *to tell off*, *to scold* • PT *dar uma descasca a*, *ralhar com* **Beispill** de Portier huet eis ugeranzt, well mer de Lift blockéiert haten

urappen [ˈURapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugerappt) » **intransitiv** **1.** [ɛ̃ɡs] DE *loslegen*, *dran-gehen* • FR *mettre la gomme [y aller sans retenue]* • EN *to get cracking*, *to pull out all the stops* • PT *dar gás [empenhar-se a fundo]* **Beispiller** wa mer elo net urappen, da gi mer net zurzäit fäerdeg; eise Favorit huet misse ferm urappen, fir an der Course ënner déi éischt zéng ze kommen **Synonymmen** Gas ginn, opdréien **2.** [ɛ̃ɡs] urappe bei DE *baggern bei [anbändeln mit]* • FR *draguer [chercher à séduire]* • EN *to chat up*, *to hit on* • PT *atirar-se a [tentar seduzir]* **Beispill** deng Schwëster huet gëschter zolidd bei mengem Frënd ugerappt **Synonymmen** ubaggeren, ubändele mat

Urawunner [ˈu:ɔ̃vunə] Maskulinum (Pluriel Urawunner) DE *Ureinwohner* • FR *autochtone*, *aborigène* • EN *aborigine*, *native inhabitant* • PT *autóctone*, *aborigene* **Beispill** d'Kultur vun den Urawunner ass gréisstendeels vun den Eruewerer zerstéiert ginn

Weiblich Form: ↗Urawunnerin

Urawunnerin [ˈu:ɔ̃vunərin] Femininum (Pluriel Urawunnerinnen) DE *Ureinwohnerin* • FR *autochtone*, *aborigène [femme]* • PT *autóctone*, *aborigene [mulher]* **Beispill** d'Urawunnerin leet vill Wäert op den Erhalt vun iwwerliewerte Gebräicher

Männlech Form: ↗Urawunner

urban [URbˈa:n] Adjektiv DE *urban [städtisch]* • FR *urbain* • EN *urban*, *urbanistic* • PT *urbano [cidadino]* **Beispill** vill Dierfer kréien no an no en urbane Charakter

urbaniséieren [URbanizˈziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé urbaniséiert) » **transitiv** DE *urbanisieren* • FR *urbaniser* • EN *to urbanize* • PT *urbanizar* **Beispill** de Süde vum Land gouf am leschte Joerhonert staark urbaniséiert

Urbanismus [URbanˈismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Stadtplanung*, *Stadtentwicklung* • FR *aménagement urbain* • PT *planeamento urbano*, *urbanismo* **Beispill** eis Haaptstad brauch en zukunftsorientéierten Urbanismus

Urbanist [URbanˈist] Maskulinum (Pluriel Urbanisten) DE *Stadtplaner*, *Urbanist* • FR *urbaniste* • EN *town planner*, *urbanist* • PT *urbanista* **Beispill** mir brauchen onbedéngt eng Urbanistin oder en Urbanist an der Ekipp, soss kréie mer de Problem mam Verkéier net an de Grëff

Weiblich Form: ↗Urbanistin

urbanistes [URbˈanistəʃ] Adjektiv DE *urbanistisch*, *städtebaulich* • FR *urbanistique* • EN *urbanistic* • PT *urbanístico* **Beispill** dat neit urbanistescht Konzept vum Quartier ass ëmstridden

Urbanistik Femininum (kee Pluriel)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Urbanistin [URbanˈistin] Femininum (Pluriel Urbanistinnen) DE *Stadtplanerin*, *Urbanistin* • FR *urbaniste [femme]*

Männlech Form: ↗Urbanist

Urbom [ˈu:ɔ̃bo:m] Femininum (Pluriel Urbomen) - Variant vun ↗Urboma

Urboma [ˈu:ɔ̃bo:ma:] Femininum (Pluriel Urbomaen) [ɛ̃ɡs] DE *Uroma* • FR *arrière-grand-mère* • EN *great-grandmother* • PT *bisavó* **Beispill** meng Urboma ass mat hire 95 Joer nach gutt a Form **Synonym** Urgroussmamm

Varianten: Urbom, Urbomi

Urbomi [ˈu:ɔ̃bo:mi:] Femininum (Pluriel Urbomien) - Variant vun ↗Urboma

Urbop [ˈu:ɔ̃bo:p] Maskulinum (Pluriel Urbopen) - Variant vun ↗Urbopa

Urbopa [ˈu:ɔ̃bo:pa:] Maskulinum (Pluriel Urbopaen) [ɛ̃ɡs] DE *Uropa* • FR *arrière-grand-père* • EN *great-grandfather* • PT *bisavó* **Beispill** mäin Urbopa ass mat sengen 90 Joer nach gutt a Form **Synonym** Urgrousspapp

Varianten: Urbop, Urbopi

Urbopi [ˈu:ɔ̃bo:pi:] Maskulinum (Pluriel Urbopien) - Variant vun ↗Urbopa

urechnen ['uræçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugerechent) » **transitiv** DE *anrechnen* [berücksichtigen, Rechnung tragen] • **FR** *prendre en compte* • **EN** *to take into account* • **PT** *ter em conta* **Beispiller** kréien ech de Militárdéngscht fir meng Pensioun ugerechent?; ech rechnen der et héich un, datt s de mer deemools gehollef hues lech appreciéieren, datt s de mer deemools gehollef hues]

Urecht ['uræçt] Neutrum (Pluriel Urechter) DE *Anrecht* • **FR** *droit* [prérogative] • **EN** *right* [entitlement] • **PT** *direito* [prerrogativa] **Beispill** mat enger Clientskaart huet een Urecht op verschidden Avantagen **Synonym** Usproch

urécken ['urekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugeréckt) » **intransitiv** DE *anrücken* • **FR** *arriver* [sur place] [pour une intervention] • **EN** *to arrive on the scene* • **PT** *chegar* [ao local] [para uma intervenção] **Beispiller** d'Pompjeeé si mat zwanzeg Mann ugeréckt, fir de Brand ze läschen; d'Schoulkanner koume mat Tuten a Kierf ugeréckt, fir Käschten ze rafen

ureegen ['ure:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugereegt) » **transitiv** 1. DE *anregen* [beleben] • **FR** *stimuler* [avoir un effet favorable sur] • **EN** *to stimulate, to whet* • **PT** *estimular* [ter um efeito favorável sobre] **Beispill** ech hu mer eng nei Zort Téi kaaft, deen den Appetit soll ureegen **Synonym** stimuléieren 2. ureegen zu DE *anregen* zu • **FR** *inciter à, encourager à* • **EN** *to motivate, to inspire* • **PT** *incitar a, encorajar a* **Beispill** déi gutt Kriticken hu mech derzou ugereegt, fir e weidere Roman ze schreiwen **Synonymmen** animéieren, encouragéieren zu

Ureegung ['ure:zən] Femininum (Pluriel Ureegungen) DE *Anregung* [Idee] • **FR** *suggestion* [idée] • **EN** *suggestion, idea* • **PT** *sugestão* [ideal] **Beispill** beim neie Projet goufen d'Ureegunge vun eisem Aarbechtsgrupp leider net berücksichtegt **Synonymmen** Iddi, Suggestioun

Urees ['ure:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Anreise* • **FR** *voyage* [trajet à l'aller] • **EN** *outward journey* • **PT** *viagem* [de ida] **Beispill** nu där ustregender Urees hu mer deen éischten Dag vun eiser Vakanz emol gerascht

ureesen ['ure:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugereest) » **intransitiv** 1. DE *anreisen* • **FR** *arriver* [par voyage] • **EN** *to arrive* [after a journey] • **PT** *chegar* [de viagem] **Beispill** fir d'Prénzenhochzäit si Gäscht aus der ganzer Welt ugereest 2. [ëgs] ugereest kommen DE *antanzten, aufkreuzen* • **FR** *se ramener, rappliquer* • **EN** *to show up, to turn up* • **PT** *chegar, aparecer* **Beispill** si koume wéi ëmmer eng Stonn ze spéit ugereest

uréieren ['urɜ:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeréiert) » **transitiv** 1. DE *anrühren, berühren* • **FR** *toucher* [des doigts] • **EN** *to touch* [with the hand] • **PT** *tocar* (em) [com os dedos] **Beispiller** réier mech net un!; ech réieren ni e friemen Hond un; ech hunn näischt ugeréiert, wéi ech d'Mogripp hat lech hunn näischt giess, wéi ech d'Mogripp hat] 2. DE *anrühren* [mischen] • **FR** *mélanger* [délayer] • **EN** *to mix* (up) [to blend] • **PT** *misturar, mexer* **Beispill** virum Tapezéieren huet den Usträicher en Eemer Pap ugeréiert

Ureiz Maskulinum (Pluriel Ureizer)

Hei entsteet en neien Artikel

urempelen ['uræmpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugerempelt)

Hei entsteet en neien Artikel

Urenkel ['u:ɛəŋkəl] Maskulinum (Pluriel Urenkelen)

Hei entsteet en neien Artikel

Urenkelin ['u:ɛəŋkəlɪn] Femininum (Pluriel Urenkelinnen) - weiblech Form vun ↗Urenkel

Urgence [yʀʒ'ɑ:s] Femininum 1. (Pluriel Urgencen) DE *Notaufnahme* • **FR** *(service des) urgences* • **EN** *A & E, Accident and Emergency* (department), *casualty* • **PT** *(serviço de) urgência* **Beispill** ech gouf mat engem allergesche Schock an d'Urgence bruecht 2. (Pluriel Urgencen) DE *Notfall* • **FR** *urgence* (médicale) • **EN** *emergency* [medical] • **PT** *urgência* (médica) **Beispill** den Dokter fiert nëmmen am Fall vun enger Urgence eraus **Synonym** Noutfall 3. (kee Pluriel) DE *Dringlichkeit* • **FR** *urgence* [nécessité d'agir] • **EN** *urgency* • **PT** *urgência* [necessidade de agir] **Beispill** de Minister huet ënnerstrach, datt an deem Dossier eng gewëssen Urgence besteet **Synonym** Drénglechkeet

urgent Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel

Urgeschicht ['u:ɛgəʃɪçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Vorgeschichte, Urgeschichte* • **FR** *préhistoire* • **EN** *prehistory* • **PT** *pré-história* **Beispill** eise Professor ass e grouse Spezialist um Gebitt vun der Urgeschicht **Synonym** Virgeschicht

Urgrousselteren ['u:ɛgʀəʊszɛltərən] Substantiv (kee Singulier) DE *Urgroßeltern* • **FR** *arrière-grands-parents* • **EN** *great-grandparents* • **PT** *bisavós* **Beispill** meng Urgrousseltere waren aarm ewéi Kierchemais

Urgroussmamm ['u:ɛgʀəʊsmam] Femininum (Pluriel Urgroussmammen) DE *Urgroßmutter* • **FR** *arrière-grand-mère* • **EN** *great-grandmother* • **PT** *bisavó* **Beispill** meng Urgroussmamm war laang Zäit Mod op engem grouse Bauerenhaff **Synonym** Urboma

Urgrousspapp ['u:ɛgʀəʊspap] Maskulinum (Pluriel Urgrousspappen / Urgrousspäpp) DE *Urgroßvater* • **FR** *arrière-grand-père* • **EN** *great-grandfather* • **PT** *bisavó* **Beispill** mäin Urgrousspapp war schonn dout, wéi ech op d'Welt koum **Synonym** Urbopa

Uried ['uriət] Femininum (Pluriel Urieden) DE *Anrede, Anredeform* • **FR** *titre* (officiel) [utilisé pour s'adresser à quelqu'un] • **EN** *form of address, title* • **PT** *forma de tratamento, título* (oficial) [para se dirigir a alguém] **Beispill** wéi ass déi richteg Uried fir en Affekot?

urieden ['uriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeriet) » **transitiv** 1. DE *anreden* [mit einer Anredeform] • **FR** *s'adresser à* [en utilisant un titre officiel] • **EN** *to address* [by title] • **PT** *tratar por, dirigir-se a* [usando um título oficial] **Beispill** wéi soll een de Poopst eigentlech urieden? 2. DE *ansprechen* [ein Gespräch beginnen mit] • **FR** *aborder, adresser la parole à* • **EN** *to approach, to speak to* • **PT** *abordar, dirigir a* **Beispill** hien huet d'Fra op eng flappseg Manéier ugeriet **Synonymmen** uschwätzen, uspriechen

urichten ['uri:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugericht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Urin [UR'i:n] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Urin* • FR *urine* • EN *urine* • PT *urina* **Beispill** d'Doktesch huet mech gefrot, ob ech Blut am Urin hätt **Synonym** Waasser

urinéieren [URIN'ziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé urinéiert) » **intransitiv** DE *urinieren* • FR *uriner* • EN *to urinate* • PT *urinar* **Beispill** d'Police huet e Mann protokolléiert, deen op den Trottoir urinéiert hat; kënnt Der wannechgelift an d'Déppchen urinéieren an et dann der Infirmière ofginn

Urinprouf Femininum (Pluriel Urinprouwen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Urinstinkt ['u:çinstiŋkt] Maskulinum (Pluriel Urinstinkter) DE *Urinstinkt* • FR *instinct primitif* • EN *basic instinct, primary instinct* • PT *instinto primário* **Beispill** ass d'Aggressivitéit en Urinstinkt vum Mënsch?

Urknall [u:çkn'al] Maskulinum (Pluriel <seelen> Urknäll) DE *Urknall* • FR *big bang* • EN *Big Bang* • PT *big-bang* **Beispill** d'Theorie vum Urknall ass deelweis ëmstriden

Urkund Femininum (Pluriel Urkunden) DE *Urkunde* [Charta] • FR *charte* [acte] • PT *carta* [auto] **Beispill** den Historiker huet fir seng Dokteraarbecht eng ganz Rei mëttelalterlech Urkunden analyséiert **Synonymen** Akt, Charte

Urmënsch ['u:çmənʃ] Maskulinum (Pluriel Urmënschen) DE *Urmensch* • FR *homme préhistorique* • EN *pre-historic man* • PT *homem pré-histórico* **Beispill** dës Dokumentatioun weist, wéi d'Urmënsche gelieft hunn

Urn [URN] Femininum (Pluriel Urnen) **1.** DE *Urne* [Wahlurne] • FR *urne* [électorale] • EN *ballot box* • PT *urna* [eleitoral] **Beispill** d'Wieler mussen hire Stëmmziedel an d'Urn heien **2.** DE *Urne* [Graburne] • FR *urne* [vase funéraire] • EN *urn* • PT *urna* [vaso funerário] **Beispill** d'Urn mat den Äsche vum Verstuerwene gouf bäigesat

Urolog [UROL'o:k] Maskulinum (Pluriel Urologen) DE *Urologe* • FR *urologue* • EN *urologist* • PT *urologista* **Beispill** ech si wéinst enger chronischer Blosenentzündung bei mengem Urolog a Behandlung

I Weiblech Form: ♀Urologin

urologesch [UROL'o:gəʃ] Adjektiv DE *urologisch* • FR *urologique* • EN *urological* • PT *urológico* **Beispill** mäi Bop muss reegelméisseg an d'urologesch Kontroll

Urologie [UROLoʒ'i:] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Urologie* [Fachgebiet] • FR *urologie* [spécialité médicale] • EN *urology* [branch of medicine] • PT *urologia* [especialidade médica] **Beispill** deem neien Direkter vun der Klinik seng Spezialitéit ass d'Urologie **2.** (Pluriel Urologien) DE *Urologie* [Abteilung] • FR *service d'urologie* • EN *urology* [hospital department] • PT *serviço de urologia* **Beispill** de Patient gouf an d'Urologie vum Universitëtsspídel iwwerwisen

Urologin [UROL'o:gin] Femininum (Pluriel Urologinnen) DE *Urologin* • FR *urologue* [femme] • PT *urologista* [mulher] **Beispill** d'Urologin huet bei mir e Verdacht op

Prostata-Kriibs geäussert

I Männlech Form: ♂Urolog

uropféieren ['u:çɔpfziəRƏN] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uropgeféiert / uropgefouert) » **transitiv** DE *uraufführen* • FR *jouer pour la (toute) première fois, représenter pour la (toute) première fois, donner en première mondiale* • PT *estrear* [lexibir pela primeira vez] **Beispill** dem Komponist seng neisten Oper gouf gëschter Owend uropgeféiert

Uropféierung ['u:çɔpfziəRƏŋ] Femininum (Pluriel Uropféierungen) DE *Uraufführung* • FR *création, première (représentation)* [d'une nouvelle œuvre] • EN *premiere* • PT *estrea, primeira* **Beispill** dës Saison huet den Theater zwou Uropféierung programméiert; d'Uropféierung vun der Oper war e grouse Succès

Ursaach ['u:çza:ç] Femininum (Pluriel Ursaachen) **1.** DE *Ursache* • FR *cause* [raison] • EN *cause* [reason] • PT *causa* [razão] **Beispill** d'Ursaach vum Accident steet eendeiteg fest; du hues all Ursaach, fir de Mond ze halen! [ëgs] [hal op ze kritisieren, well dir kéint ee genee dat selwecht virwerfen]; keng Ursaach! [⇒ seet een als Äntwert op e Mercil] **2.** DE *Vorwand, Ausrede* • FR *prétexte, excuse* • EN *excuse* [justification] • PT *pretexto, desculpa* **Beispill** mäin Aarbechtskolleeg kënnt all Dag mat enger anerer Ursaach ze spéit op de Büro; Ursaache sinn do, fir (se) ze gebrauchen [ëgs] [et fënnt ee licht eng Ausried, wann een eng brauch] **Synonym** Ausried

ursprënglech ['u:çʃprɛŋlɛç] Adjektiv DE *ursprünglich* • FR *initial, original* <Adverb *initialement, à l'origine*> • EN *original* [first, earliest] <Adverb *originally*> • PT *inicial, original* <Adverb *inicialmente, originariamente*> **Beispill** den ursprënglechen Text gouf gekierzt; dat Wuert kënnt ursprënglech aus dem Griicheschen

I Variant: ursprüngelech

Ursprung ['u:çʃprɔŋ] Maskulinum (Pluriel Ursprëng) DE *Ursprung* • FR *origine* [source] • EN *origin* [source] • PT *origem* [proveniência] **Beispill** den Ursprung vu ville Wieder steet net eendeiteg fest **Synonym** Originn

I Varianten: Urspronk, Ursprung

Urspronk ['u:çʃprɔŋk] Maskulinum (Pluriel Ursprëng) - Variant vun ♂Ursprung

Ursprung ['u:çʃprɔŋ] Maskulinum (Pluriel Ursprëng) - Variant vun ♂Ursprung

ursprënglech ['u:çʃprɔŋlɛç] Adjektiv - Variant vun ♂ursprënglech

Urteil ['u:çte:l] Neutrum (Pluriel Urteeler) **1.** DE *Urteil* [richterliche Entscheidung] • FR *jugement* [de justice] • EN *judgement, verdict* [of a court of law] • PT *sentença, julgamento* [de justiça] **Beispill** hues de wëlles, géint d'Urteil an Appell ze goen?; an deem Prozess ass d'Urteil nach net gesprach; et hat kee mat esou engem haarden Urteil gerechent **Synonymen** Gerichtsurteil, Verdikt **2.** DE *Urteil, Beurteilung* • FR *jugement* [appréciation exprimée] • EN *judgement* [opinion] • PT *julgamento* [apreciação emitida] **Beispill** an denger Plaz géif ech mir keen Urteil iwwer déi Leit erlaben **Synonym** Jugement

urteelen ['u:ɣte:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geurteelt**) » **intransitiv** urteelen (iwwer) **DE** urteilen (über) [ein Urteil äußern (über)] • **FR** juger [porter un jugement sur, apprécier] • **EN** to judge [to make a judgement on] • **PT** julgar [emitir uma opinião sobre, avaliar] **Beispiller** du hues kee Recht, iwwer déi aner Leit ze **urteelen**!; hirem Gespréich no ze **urteelen**, hu se nach keng Léisung fonnt **Synonym** jugéieren

Urticaire ['yrtike:ɐ] Maskulinum (Pluriel Urticaires) **DE** Nesselsucht, Nesselausschlag • **FR** urticaire • **EN** hives, nettle rash, urticaria • **PT** urticária **Beispill** wann ech Kazen heemelen, kréien ech direkt en **Urticaire**

Uruff ['uruf] Maskulinum (Pluriel Uriff) **DE** Anruf [Telefonanruf] • **FR** appel, coup de téléphone • **EN** call, telephone call • **PT** chamada, telefonema **Beispiller** deen aarme Kärel waart schonn deeglaang op en **Uruff** vu senger Frëndin; Silvester hunn déi vill **Uriff** den Telefonseseau iwwerlaascht **Synonym** Telefon

uruffen ['urufən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeruff**) » **intransitiv** 1. **DE** anrufen [telefonieren (mit)] • **FR** appeler, téléphoner (à) • **EN** to call, to phone • **PT** ligar (a), telefonar (a) **Beispiller** riffs de vun doheem aus un oder bass de ënnerwee?; mäin Handy ass platt, dofir konnt ech der net **uruffen** **Synonym** telefonéieren » **transitiv** 2. **DE** anrufen [telefonieren mit] • **FR** appeler, téléphoner à • **EN** to call, to phone • **PT** ligar a, telefonar a **Beispill** ech **ruffen** dech nach un, fir e Rendez-vous ofzemaachen **Synonym** telefonéieren

Uruguay ['urugwɑi] Eegennumm, Maskulinum **DE** Uruguay • **FR** Uruguay • **EN** Uruguay • **PT** Uruguai **Beispiller** ech war schonn dräimol am Uruguay; ech fueren d'nächst Woch an den Uruguay; ech kommen aus dem Uruguay

i männlech	Persoun: ↗Uruguayer	weiblech	Persoun: ↗Uruguayerin
	Adjektiv: ↗uruguayesch	Hauptstad:	↗Montevideo

Uruguayer ['urugwɑie] Maskulinum (Pluriel Uruguayer) **DE** Uruguayer • **FR** Uruguayen • **EN** Uruguayan • **PT** urguaió **Beispill** mäi beschte Frënd ass Uruguayer

Uruguayerin ['urugwɑieɾin] Femininum (Pluriel Uruguayerinnen) **DE** Uruguayerin • **FR** Uruguayenne • **EN** Uruguayan [female] • **PT** urguaiá **Beispill** meng bescht Frëndin ass Uruguayerin

uruguayesch [urugw'ɑieʃ] Adjektiv **DE** uruguayisch • **FR** uruguayen • **EN** Uruguayan • **PT** urguaió **Beispill** op eiser Rees hu mir déi uruguayesch Kultur kenne geléiert

Urwald ['u:ɣvalt] Maskulinum (Pluriel Urwälder) **DE** Urwald • **FR** forêt vierge • **EN** primeval forest • **PT** floresta virgem **Beispill** eis Associatioun setzt sech fir d'Erhale vum Urwald an **Synonym** Dschungel

Urzäit Femininum (Pluriel Urzäiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Urzoustand ['u:ɣtsəʃtant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Urzustand • **FR** état d'origine • **EN** original state • **PT** estado original **Beispill** mir restauréieren en aalt Haus, dat nach a sengem **Urzoustand** ass

USA Eegennumm (kee Singulier) **DE** USA, Vereinigte Staaten von Amerika • **FR** États-Unis (d'Amérique) • **PT** Estados Unidos (da América) **Beispiller** ech war schonn dräimol an den USA; ech fueren d'nächst Woch an d'USA; ech kommen aus den USA **Synonym** Vereenegt Staate vun Amerika

i männlech	Persoun: ↗Amerikaner	weiblech	Persoun: ↗Amerikanerin
	Adjektiv: ↗amerikanesch		

usammelen ['uzamələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesammelt**) » **reflexiv** **DE** sich ansammeln, sich anhäufen • **FR** s'amonceter, s'accumuler • **EN** to gather, to accumulate • **PT** acumular-se, amontoar-se **Beispiller** uewen op de Miwwele **sammelt** sech séier Stëbs un; am Laf vun de Joren **huet** sech an eisem Keller vill **Kreemchen** **ugesammelt**

usaugen ['uzəʊɣən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesaugt**) » **transitiv** **DE** ansaugen • **FR** aspirer [attirer, pomper] • **PT** aspirar [por meio de aspirador, de bomba] **Beispill** d'Pompel vum Sprangbuer **saugt** d'Waasser net méi richteg un

Usaz ['uza:ts] Maskulinum (Pluriel Usätz) 1. **DE** Ansatz [Stelle] • **FR** naissance [limite, commencement], raccord • **EN** hairline [edge], seam [join] • **PT** raiz, base, junção **Beispiller** et gesäit een den **Usaz** vu sengem Toupet; den Usträcher **huet** net gutt geschafft, et gesäit een iwwerall den **Usaz** vun der Tapisserei 2. **DE** Ansatz [Anlauf, Ausgangspunkt] • **FR** essai, tentative, début • **EN** attempt, approach [starting point] • **PT** tentativa, (primeiro) passo, principio **Beispiller** déi offiziell Visitt ass en éischen **Usaz**, fir d'Relatiounen tëschent deenen zwee Länner ze verbesseren; dat ass e gudden **Usaz**, mee et geet nach laang net duer

Usbeek [usb'e:k] Maskulinum (Pluriel Usbeeken) **DE** Usbeke • **FR** Ouzbek • **EN** Uzbek • **PT** usbeque **Beispill** mäi beschte Frënd ass Usbeek

usbeekesch [usb'e:kəʃ] Adjektiv **DE** usbekisch • **FR** ouzbek • **EN** Uzbek • **PT** usbeque **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **usbeekesch** Kultur kenne geléiert

Usbeekin [usb'e:ki:n] Femininum (Pluriel Usbeekinnen) **DE** Usbekin • **FR** Ouzbèke • **EN** Uzbek [female] • **PT** usbeque **Beispill** meng bescht Frëndin ass Usbeekin

Usbekistan [usb'e:kista:n] Eegennumm, Maskulinum/Neutrum **DE** Usbekistan • **FR** Ouzbékistan • **EN** Uzbekistan • **PT** Usbequistão **Beispiller** ech war schonn dräimol am **Usbekistan**; ech fueren d'nächst Woch an den **Usbekistan**; ech kommen aus dem **Usbekistan**; ech war schonn dräimol an **Usbekistan**; ech fueren d'nächst Woch an **Usbekistan**; ech kommen aus **Usbekistan**

i männlech	Persoun: ↗Usbeek	weiblech	Persoun: ↗Usbeekin
	Adjektiv: ↗usbeekesch	Hauptstad:	↗Taschkent

USB-Stick [u:æsb'e:stik] Maskulinum (Pluriel USB-Sticken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

uschafen ['uʃa:fən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeschaaft**) » **transitiv** sech eppes uschafen **DE** (sich) etwas anschaffen [sich etwas beschaffen] • **FR** se procurer quelque chose, se doter de quelque chose • **EN** to (go and) get oneself, to equip one-

self with • **PT** *arranjar alguma coisa, adquirir alguma coisa* **Beispiller** et gëtt Zäit, datt s du dir emol e Computer uschaafst; d'Fabrick schaaft (sech) all hir Maschinnen iwwer Leasing un; si **hunn** sech eppes Klenges ugeschaaft [si **hunn** e Kand kritt]

Uschafung ['uʃa:fun] Femininum (Pluriel **Uschafungen**) **DE** *Anschaffung* [Kauf] • **FR** *acquisition* [achat] • **EN** *acquisition* [purchase] • **PT** *aquisição* [compra] **Beispill** hie spuert seng Sue fir eng gréisser **Uschafung**

Uschäin ['uʃæ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** allem **Uschäin** no **DE** *allem Anschein nach* • **FR** *selon toute vraisemblance, apparemment* • **EN** *apparently, to all appearances* • **PT** *ao que parece, aparentemente* **Beispill** allem **Uschäin** no verdroen déi zwou Famillen sech nees **2.** den **Uschäin** **hunn**, wéi wann **DE** *den Anschein haben, als ob* • **FR** *sembler que* [selon les apparences] • **EN** *to appear that, to look as though* • **PT** *parecer que* [segundo as aparências] **Beispill** et huet den **Uschäin**, wéi wann den ale President och den neie géif ginn

uschäissen ['uʃæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeschass**) » **transitiv 1.** [ëgs] **DE** *täuschen, hinters Licht führen* • **FR** *blouser, couillonner* • **EN** *to con, to dupe* • **PT** *lixar, tramar* **Beispill** ech **hunn** der ëmmer getraut, mee mat deem Rot do **hues** de mech schéin ugeschass! **Synonym** uschmieren **2.** [ëgs] **DE** *bescheißen* [betrügen] • **FR** *rouler, arnaquer* • **EN** *to rip off, to con* • **PT** *aldrabar, vigarizar* **Beispill** an der Vakanz **goufe** mer op der Plage vun engem Teppechverkeefe **ugeschass** **Synonym** uschmieren **3.** [ëgs] **DE** *verpfeifen* • **FR** *balancer* [dénoncer] • **EN** *to tell on, to tell tales about* • **PT** *chibar, denunciar* **Beispill** dee Knaschtert ass mech bei de Patron **uschäisse** gaangen! **Synonym** uschmieren

Uschass Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entstee en neien Artikel.

uschéissen ['uʃɛ:ɪsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeschoss**) » **transitiv DE** *anschießen* [durch einen Schuss verletzen] • **FR** *blesser* [avec un projectile] • **EN** *to wound* [by shooting] • **PT** *baleiar, ferir* [com um projétil] **Beispiller** de Jeeër **hat** d'Wëllschwäi just ugeschoss; beim Bankiwverfall **gouf** ee vun de Brigangen ugeschoss

Uschëllegung ['uʃɛləʒuŋ] Femininum (Pluriel **Uschëllegungen**) **DE** *Anschuldigung* • **FR** *accusation, reproche* • **EN** *accusation* • **PT** *acusação, crítica, censura* **Beispill** deng **Uschëllegung** sinn absolut net begrënt!

uschieren ['uʃi:ɛrən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeschiert**) » **transitiv DE** *anschirren* • **FR** *harnacher* [un animal] • **EN** *to harness* [an animal] • **PT** *aparelhar, arrear* [uma cavalgadura] **Beispill** d'Päerd **gouf** gekämmt a gebiischt, ier et **ugeschiert** **gouf**

Uschlag ['uʃla:χ] Maskulinum (Pluriel **Uschläi**) **1.** **DE** *Anschlag* [Attentat] • **FR** *attentat, attaque* (terroriste) • **EN** (terrorist) *attack* • **PT** *atentado, ataque* (terrorista) **Beispiller** beim **Uschlag** op d'Ambassade **goufen** eng Dose Leit verwonnt; wéinst der Gefor vun neien **Uschläi** komme manner Touristen an dat betraffent Land **Synonym** **Attentat 2.** (meeschstens Pluriel) **DE** *Anschlag* [beim Daktylografieren] • **FR** *signe, caractère* [ta-pé au clavier] • **EN** *keystroke* • **PT** *sinal, caráter* [inserido

pelo teclado] **Beispill** eise Sekretär bréngt et op mindestens 300 **Uschläi** an der Minutt

uschläichen ['uʃlæ:ɪçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeschlach**) » **reflexiv DE** *sich anschleichen* • **FR** *s'approcher en douce, s'approcher à pas de loup* • **PT** *aproximar-se cautelosamente, aproximar-se sorrateiramente* **Beispiller** d'Kaz **huet** sech ganz lues **ugeschlach**, mee de **Villchen** ass nawell fortgefunn; ech erfëieren allkéiers zu Doud, wann s de dech esou vun hannen **uschläichs**

uschléissen ['uʃlɛ:ɪsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeschloss**) » **transitiv 1.** **uschléissen** (un) **DE** *anschießen* (an) [verbinden (mit)] • **FR** *brancher* (à), *connecter* (à) [un appareil, un dispositif] • **EN** *to connect* (to) [apparatus, a device] • **PT** *ligar* (a), *conectar* (a) [um aparelho, um dispositivo] **Beispiller** du muss den Apparat **uschléissen**, soss kann en net funktionéieren; d'Pompjeeën **hunn** de Schlauch un den Hydrant **ugeschloss 2.** **uschléissen** un **DE** *anschießen an* [anbinden an] • **FR** *relier à, raccorder à* • **EN** *to connect to* [a network, a system] • **PT** *ligar a* [a uma rede de infraestrutura] **Beispiller** d'Regierung **plangt**, de Süde vum Land besser un déi international Transportverbindungen **unzeschléissen**; déi zwou Gemenge sinn un eng gemeinsam Kläranlag **ugeschloss 3.** **uschléissen** un **DE** *angliedern* (an), *anschießen* (an) • **FR** *rattacher à* [anexer à] • **EN** *to affiliate to* • **PT** *incorporar a, integrar a* **Beispill** eisen Institut soll un d'Universitéit **ugeschloss** **ginn** **Synonym** **rattachéieren** un » **reflexiv 4.** **DE** *sich anschließen* [sich zugesellen] • **FR** *se joindre à* • **EN** *to join* [to become part of] • **PT** *juntar-se a* [associar-se a] **Beispill** e puer Passanten **hunn** sech den Demonstranten **ugeschloss 5.** **DE** *sich anschließen* [zustimmen] • **FR** *se ranger à l'avis de, être d'accord avec* • **EN** *to side with, to agree with* • **PT** *alinhar pela opinião de, concordar com* **Beispiller** en Opportunist **schléisst** sech ëmmer der Majoritéit un; ech ka mech denger Meenung leider net **uschléissen** **Synonym** sech ralliéieren

uschléissend ['uʃlɛ:ɪsənt] Adverb **DE** *anschließend* • **FR** *ensuite* • **EN** *afterwards, subsequently* • **PT** *a seguir, em seguida* **Beispill** fir d'éischt hu mer zu Mëtteg giess, **uschléissend** **gouf** gedantz

uschloen ['uʃlɔ:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeschloen**) » **transitiv 1.** **DE** *anschlagen* [aushängen] • **FR** *afficher* [annoncer par affichage] • **EN** *to put up* [a notice] • **PT** *afixar* [anunciar por meio de afixação] **Beispiller** d'Gemeng **huet** d'Holzstee am Reider **ugeschloen**; d'Examensresultater **ginn** un **Schwarze Briet** **ugeschloen** **Synonym** **aushänken 2.** **DE** *anschlagen* [erklingen lassen] • **FR** *jouer, frapper* [faire retentir] • **EN** *to strike* [a key] • **PT** *tocar* [fazer soar] **Beispill** fir e Piano ze stëmmen, muss all Tast eenzel **ugeschloe** **ginn** » **intransitiv 3.** **DE** *anschlagen* [wirken] • **FR** *agir* [faire effet] • **EN** *to take effect* • **PT** *fazer efeito* [dar resultado positivo] **Beispiller** den Antibiotique **huet** séier bei der Patientin **ugeschloen**; bei him **schléit** näischt un [ëgs] [hie kann esou vill iessen, ewéi e wëllt, e gëtt net déck] **Synonym** **wierken 4.** **DE** *salutieren* • **FR** *faire le salut militaire* • **EN** *to salute* • **PT** *fazer a continência* **Beispill** d'Zaldote **schloen** un, wa se laanscht de Fändel marschéieren **Synonym** **salutéieren 5.** **DE** *beschlagen, anlaufen* • **FR** *s'embuer* • **EN** *to steam up* • **PT** *embaciar* **Beispill** de Brëll **schléit** un,

wann een aus der Keelt eran an déi waarm Stuff kënt

Uschloss ['uʃlɔs] Maskulinum 1. (Pluriel Uschläss) **DE** Anschluss [Vorrichtung] • **FR** raccordement, branche-ment [dispositif] • **PT** ligação, conexão [dispositivo] **Beispiller** den Uschloss fir de Gas ass am Keller; a menger neier Wunneng ass nach keen Uschloss fir den Telefon; mir hunn doheem zwee Uschläss fir d'Televisioun 2. (kee Pluriel) **DE** Anschluss [an ein Verteilernetz, an die Kanalisation] • **FR** accès [à un réseau d'infrastructure] • **EN** connection [to a distribution network] • **PT** ligação [a uma rede de infraestrutura] **Beispill** eis Strooss hat laang keen Uschloss un de Gas 3. (Pluriel Uschläss) **DE** Anschluss [Verkehrsverbindung] • **FR** correspondance [de transport] • **EN** connection [transport link] • **PT** correspondência [de transporte] **Beispiller** mäi Bus huet en direkten Uschloss un den Zuch; well se esou laang gefeelt huet, huet d'Schülerin den Uschloss verpasst [well se esou laang gefeelt huet, ass d'Schülerin net méi matkomm]; ech hätt dee Cours gär matgemaach, mee ech hunn den Uschloss verpasst [ech hätt dee Cours gär matgemaach, mee wéi ech mech wollt umellen, war et ze spéit] **Synonym** Verbindung 4. (kee Pluriel) **DE** Anschluss [Kontakt zu anderen] • **FR** contact [social] • **EN** contact [social] • **PT** contacto [social] **Beispill** hatt huet an senger neier Schoul séier Uschloss fonnt

i Variant: Anschluss

uschmieren ['uʃmi:ɐ̯rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschmiert) » **transitiv 1. DE** täuschen, hinters Licht führen • **FR** tromper, mener en bateau • **EN** to con, to dupe • **PT** enganar, intrujar **Beispill** ech hunn der ëmmer getraut, mee mat deem Rot do hues de mech schéin ugeschmiert! 2. **DE** hereinlegen [betrügen] • **FR** rouler, arnaquer • **EN** to rip off, to con • **PT** aldrabar, vizgarzar **Beispill** an der Vakanz goufe mer op der Plage vun engem Teppechverkeefe ugeschmiert 3. **DE** verpfeifen • **FR** balancer [dénoncer] • **EN** to tell on, to tell tales about • **PT** denunciar [delatar] **Beispill** dee Knaschtert ass mech bei de Patron uschmiere gaangen!

uschnallen ['uʃnɔlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschnallt) » **transitiv DE** anschnallen [den Sicherheitsgurt anlegen] • **FR** attacher, mettre la ceinture (de sécurité) à • **EN** to fasten one's seat belt • **PT** pôr o cinto (de segurança) a, apertar o cinto (de segurança) **Beispiller** de Chauffer krut e Protokoll, well e sech net ugeschnallt hat; am Auto mussen d'Kanner ëmmer ugeschnallt sinn **Synonym** ustrécken

uschneiden ['uʃnɔɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschnidden) » **transitiv DE** anschneiden [ansprechen] • **FR** aborder [évoquer] • **EN** to raise, to bring up [for discussion], to address [to touch on] • **PT** abordar [trazer à discussão] **Beispill** op der Konferenz goufen eng Rei interessant Theemaen ugeschnidden **Synonymmen** abordéieren, uschwätzen, zur Sprooch bréngen

uschrauwen ['uʃrɔʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschrauft) » **transitiv DE** anschrauben • **FR** visser, fixer [par vis] • **EN** to screw on • **PT** ataraxar, fixar [com parafuso(s)] **Beispill** wann d'Mantel-

briet un der Mauer soll halen, da musse mer et uschrauwen

uschreiwen ['uʃrɔi:vən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschriwwen) » **transitiv DE** anschreiben [sich schriftlich wenden an] • **FR** contacter (par écrit) • **EN** to contact (in writing) • **PT** contactar (por escrito) **Beispiller** de Ministère huet all Stot ugeschriwwen, fir d'Reform virzustellen; ech gouf vum Veräin ugeschriwwen, well ech meng Cotisatioun nach net bezuelt hat

uschwären ['uʃwɛ:ɐ̯tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschwärenzt) » **transitiv [ëgs] DE** anschwären [denunzieren] • **FR** balancer, débiner [trahir] • **PT** chibar, denunciar **Beispill** wann s de anerer beim Chef uschwärenzt, da méchs de der keng Frënn! **Synonymmen** uschäissen, uschmieren

uschwätzen ['uʃwɛ:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschwat) » **transitiv 1. DE** ansprechen [das Wort richten an] • **FR** aborder [adresser la parole à] • **EN** to approach [to accost] • **PT** abordar [dirigir a palavra] **Beispill** hien huet d'Fra op eng flappseg Manéier ugeschwat **Synonymmen** urieden, usprechen 2. **DE** ansprechen [zur Sprache bringen] • **FR** aborder [évoquer] • **EN** to raise, to bring up [for discussion] • **PT** abordar [trazer à discussão] **Beispill** déi Sëtzung war eng Geleeënheet, fir e puer Problemer ungeschwätzen **Synonymmen** abordéieren, uschneiden, zur Sprooch bréngen 3. uschwätzen op **DE** ansprechen auf [fragen nach] • **FR** toucher un mot au sujet de, interpellier au sujet de • **EN** to confront with [to ask about] • **PT** falar em [perguntar por], interpellar a respeito de **Beispill** ech roden der, meng Mamm net op hir Krankheet ungeschwätzen **Synonym** usprechen op

uschweessen ['uʃwɛ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschweesst) » **transitiv DE** anschweißen • **FR** souder, fixer [par soudure] • **EN** to weld [metal, plastic] • **PT** soldar, fixar [por soldadura] **Beispill** dee Grëff muss ugeschweesst ginn, soss hält en net

uschwellen ['uʃwələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugeschwollen / ugeschwoll) » **intransitiv DE** anschwellen [Körperteil] • **FR** enfler [partie du corps] • **EN** to swell [part of the body] • **PT** inchar [parte do corpo] **Beispill** nodeems d'Bei mech gepickt hat, ass d'Plaz ablécklech ugeschwollen

uschwemmen ['uʃwɛ:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeschwemmt) » **transitiv DE** anschwemmen • **FR** rejeter (sur la rive) • **EN** to wash ashore, to wash up • **PT** arrojar (para a costa), lançar (à praia) **Beispill** op der Plage sinn e puer raschteg Fässer ugeschwemmt ginn

US-Dollar Maskulinum (Pluriel US-Dollar / US-Dollaren) **DE** US-Dollar • **FR** dollar (américain) • **PT** dólar (americano) **Beispiller** an Amerika, awer och a villen anere Länner, gëtt mat US-Dollar bezuelt; mat wéi vill US-Dollar muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer US-Dollaren am Portmonni?

i US-Dollar gëtt mat **USD** oder mat **US\$** ofgekiezt.

i Kuerzform: Dollar

useeën ['u:ze:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeseeet**) » **transitiv DE** *ansägen* • **FR** *entamer à la scie* • **EN** *to saw into* • **PT** *começar a serrar* **Beispill** well de Bam laanscht d'Strooss **ugeseeet gouf**, huet e missen ewechgemaach ginn

uséien ['uzɜ:ɪən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugeséit**) » **transitiv DE** *ansäen* • **FR** *semer [faire pousser, cultiver]* • **EN** *to sow [seed], to grow [a crop]* • **PT** *semear [fazer a sementeira de, cultivar]* **Beispiller** de Gäertner **huet** de Wuess am Virgäertche frësch **ugeséit**; de Bauer wëllt d'nächst Saison haaptsächlech Weess **uséien**

Useldeng ['uzəldɛŋ] Eegennumm **DE** *Useldingen* • **FR** *Useldange* • **EN** *Useldange* • **PT** *Useldange* **Beispiller** ech wunnen zu **Useldeng**; fiert dëse Bus op **Useldeng**?

I 1978 gong **zu Useldeng** en Therapiezentrum fir Alkoholkranker op. Spéider goufen och aner Suchtkranker opgeholl. Mat Satz ewei: „Wann deen esou weidmëcht, lant en iergendwann zu Useldeng!“ dréckt de Volleksmond aus, datt eng Persoun en ongesonden an opfällige Konsum vun Alkohol oder soss engem Suchtmittel huet. Esou Ausdréck sinn dacks pejorativ konnotéiert.

User [j'ʊ:zɛ] Maskulinum (Pluriel **User** / **Useren**) **DE** *User, Benutzer [einer informatischen Anwendung]* • **FR** *utilisateur [d'un système, d'une application informatique]* • **EN** *user [of IT]* • **PT** *utilizador [de um sistema, de uma aplicação informática]* **Beispill** déi nei Versioun vum Computerprogramm bitt de **Usere** vill méi Méiglechkeeten **Synonymmen** Benotzer, Utilisateur

I Weiblech Form: **↗Userin**

Userin [j'ʊ:zɛrɪn] Femininum (Pluriel **Userinnen**) **DE** *Userin, Benutzerin [einer informatischen Anwendung]* • **FR** *utilisatrice [d'un système, d'une application informatique]* • **PT** *utilizadora [de um sistema, de uma aplicação informática]* **Beispill** als reegelméisseg **Userin** vun dësem Internetsite sinn ech vun den Neierunge begeeschtert **Synonymmen** Benotzerin, Utilisatrice

I Männlech Form: **↗User**

usetzen ['uzætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesat**) » **transitiv 1. DE** *ansetzen [ein Werkzeug]* • **FR** *placer [mettre en position d'utilisation]* • **EN** *to position [a tool]* • **PT** *colocar [em posição de utilização]* **Beispiller** de Fierschter huet eis gewisen, wou een d'Motorsee soll **usetzen**, fir e Bam émzeleeën; den Déif **huet** d'Briecheisen **ugesat**, fir d'Dier aus den Aangelen ze hiewen **2. DE** *ansetzen [an den Mund]* • **FR** *porter à la bouche* • **EN** *to hold to the mouth* • **PT** *levar à boca* **Beispiller** ech hu mer d'Lëpse verbrannt, wéi ech d'Taass mam gliddege Kaffi **ugesat** **hunn**; den Trompettist hëlt déif Loft, ier en säin Instrument **usetzt**; ech hat een Ament net Uecht ginn, du **hat** de Klengen d'Béierfläsch schonn **ugesat**! **3. usetzen** un **DE** *ansetzen an [ein zusätzliches Stück]* • **FR** *ajouter à [pour rallonger]* • **EN** *to add [to lengthen with an extra piece]* • **PT** *juntar a [para alongar]* **Beispill** fréier **gouf** e Stéck un d'Boxen **ugesat**, wa se ze kuerz waren **4. DE** *ansetzen [anfügen]* • **FR** *ajuster [deux surfaces]* • **EN** *to join [to another piece]* • **PT** *juntar [duas superfícies]* **Beispill** den Usträicher huet propper geschafft, et gesäit een net, wou en d'Tapéit **ugesat huet 5. DE** *ansetzen [eine Mischung]* • **FR** *préparer, mélanger [des ingrédients, en vue de les faire réagir]* • **EN** *to prepare [a mixture]* • **PT** *prepara-*

rar, misturar [ingredientes, um preparado] **Beispiller** ideal **setzt** een dësen Deeg owes un, fir en den Dag drop weiderzeverschaffen; d'Laborantin **huet** eng Kultur mat Bakterien **ugesat 6. usetzen** op **DE** *ansetzen auf [eine Spur]* • **FR** *mettre sur [une piste]* • **EN** *to start [tracking]* • **PT** *fazer seguir [uma pista]* **Beispiller** d'Police **huet** direkt hir Hënn op d'Spuer vun den Täter **ugesat**; d'Fra huet en Detektiv op hire Mann **ugesat**; stengen Trape setze gär Moos un **8. DE** *ansetzen [veranschlagen, festsetzen]* • **FR** *fixer un prix initial pour* • **EN** *to set a [starting] price* • **PT** *fixar um preço inicial para* **Beispiller** op der Stee **gouf** den Tablo, deen eis gefall **huet**, bei 2.000 Euro **ugesat**; de Proprietär **hat** d'Haus ze héich **ugesat 9. intransitiv 9. usetzen** (fir) **DE** *ansetzen zu, anfangen* • **FR** *se mettre à, commencer* • **EN** *to get ready, to make a start* • **PT** *pôr-se a, começar (a)* **Beispiller** den Automobilist **huet** **ugesat** fir ze iwwerhuelen, mee du koum e Motocyclist em entgéint; de Fliger **setzt** geschwënn u fir ze landen; hien **hat** op senger neier Aarbecht gutt **ugesat**, mee du **huet** e gelappt; bei dësem Patient weess den Therapeut net, wou e soll **usetzen 10. DE** *sich ansetzen* • **FR** *se former, se déposer* • **EN** *to become covered [with a coating]* • **PT** *formar-se, depositar* **Beispiller** op de Réier **huet** sech Rascht **ugesat**; de Stëbs **setzt** sech iwwerall un **11. DE** *sich zu Tisch setzen* • **FR** *se mettre à table [pour manger]* • **EN** *to be seated [for a meal], to sit down* • **PT** *sentar-se à mesa [para comer]* **Beispiller** dir kënnt iech **usetzen**, d'Esse steet un Dësch; mir hu vëllegen z'iessen, **setzt** Iech mat un!

usichen ['uziçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesicht**) » **transitiv DE** *verklagen* • **FR** *poursuivre en justice* • **EN** *to sue* • **PT** *levar a tribunal, processar* **Beispill** well se keng Pai méi kruten, **hunn** d'Aarbechter hire Patron **ugesicht**

usidelen ['uzi:dələŋ] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesidelt**)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

Usiicht ['uzi:çt] Femininum (Pluriel **Usiichten**) **DE** *Ansicht, Meinung* • **FR** *avis, point de vue* • **EN** *opinion, point of view* • **PT** *(modo de) ver, opinião, ponto de vista* **Beispiller** menger **Usiicht** no hutte Dir Onrecht; mir **hunn** ënnerschiddlech **Usiichten**, wat den Aarbechtsprozess ageet; dat si senger **Usiichten**, ech gesinn dat ganz anescht **Synonym** Meenung

Uso ['uzo:] Femininum (Pluriel **Usoen**) **DE** *Ansage* • **FR** *annonce (vocale)* • **PT** *anúncio (vocal)* **Beispill** ech **hunn** d'**Uso**, vu wéi engem Gleis mäin Zuch fortfiert, net verstanen

usoen ['uzo:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesot**)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

uspäizen ['ʊfpræ:ɪtsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugespaut**) » **transitiv 1. DE** *anspucken* • **FR** *cracher sur* • **EN** *to spit at* • **PT** *cuspir em* **Beispill** am Zoo **huet** e Lama mech **ugespaut 2. DE** *anfauchen [Tier]* • **FR**

feuler après [animal] • EN to spit at, to hiss at [cat] • PT bufar para [animal] **Beispill** looss d'Kaz mat Rou, si huet eis schonn ugespaut

uspanen ['ʊʃpa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespaant) » **transitiv** DE *anspannen* [lein Zugtier] • FR *atteler* [une bête de trait] • EN to harness [a draught animal] • PT *atrelar* [um animal de tiro] **Beispill** de Knecht huet d'Päerd ugespaant

uspanen ['ʊʃpa:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespaant) » **transitiv** DE *anspannen* [Muskel] • FR *tendre, contracter* • EN to tense [a muscle] • PT *esticar, contratar* **Beispill** wann ech mä Bizeps **uspanen**, zitt et staark bis an d'Genéck

Uspanung ['ʊʃpa:nʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *(nervöse) Anspannung* • FR *tension (nerveuse)* • PT *tensão (nervosa)* **Beispill** nom Exame war meng ganz **Uspanung** op ee Coup fort

uspéngelen ['ʊʃpɛŋələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespéngelt) » **transitiv** 1. DE *anheften, anstecken* • FR *épingler* [fixer] • EN to pin on [to affix] • PT *alfinetar* [prender com alfinete] **Beispill** op der Hochzäit kruten d'Gäscht all eng wäiss Rous **uspéngelt** 2. DE *anhängen* [an eine E-Mail] • FR *mettre en pièce jointe* [d'un courrier électronique] • EN to attach [to an email] • PT *anexar* [em mensagem eletrónica] **Beispill** ech hunn der de Formulaire fir d'Reservatioun **uspéngelt**

uspillen ['ʊʃpɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugespillt) » **transitiv** 1. DE *anspielen* [den Ball zu spielen] • FR *passer le ballon à* • EN to pass the ball • PT *passar a bola a* **Beispill** de Verteideger huet aus Versinn e Géigner **ugespillt** 2. DE *anspielen* [als erste Karte] • FR *jouer comme première carte* • EN to lead (with) [to play the first card] • PT *jogar como primeira carta* [no jogo de cartas] **Beispill** de Kaartespiller huet Häerzer **ugespillt** 3. DE *anspielen* [ein Musikstück] • FR *jouer les premières notes de* • EN to play the start [of a piece of music] • PT *tocar as primeiras notas de* **Beispill** beim Quiz gi Lidder kuerz **ugespillt**, déi d'Leit mussen erëmkennen » **intransitiv** 4. DE *anspielen* [beim Kartenspiel, beim Kegeln] • FR *ouvrir le jeu, démarrer la partie* • EN to lead [to start a game, a round] • PT *abrir o jogo, começar o jogo* **Beispiller** wie verluer huet, muss **uspillen**; beim **Uspille** schéissen ech d'Klatz systematesch an de Kullang 5. **uspillen** op DE *anspielen* auf [versteckt hinweisen auf] • FR *faire allusion à* • EN to allude to • PT *fazer alusão a* **Beispill** d'Schrëftstellerin huet an hirem Roman op d'Mësstänn an eiser Gesellschaft **ugespillt**

Uspilling ['ʊʃpɪlʊŋ] Femininum (Pluriel Uspillungen) DE *Anspielung* • FR *allusion* [référence, insinuation] • PT *alusão* [referência, insinuação] **Beispiller** säi Kënschtlernumm ass eng **Uspilling** op eng histoersch Figur; hal op, **Uspillungen** ze maachen, so et riichteraus! **Synonym** Allusioun

usprangen ['ʊʃpraŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugesprongen / ugesprong) » **intransitiv** DE *anspringen* [zu laufen beginnen] • FR *démarrer* [commencer à fonctionner] • EN to start (up) [engine, machine] • PT *pegar* [começar a funcionar] **Beispill** de Motor ass einfach net **ugesprongen** **Synonymen** demarréieren, ugoen

uspriechbar Adjektiv 1. DE *ansprechbar* [bei Bewusstsein, bei Sinnen] • FR *conscient, lucide* **Beispiller** de Patient war eng Stonn no der Operatioun nees **uspriechbar**; no der véierter Drëpp war ech kaum nach **uspriechbar** 2. DE *ansprechbar* [reichbar, empfänglich] • FR *disponible* [mentalement] **Beispiller** meng Partnerin ass haut net **uspriechbar**, se huet wuel e schlechten Dag; meng Kanner léieren an der Examenszäit esou fläisseg, se si kaum **uspriechbar**

uspriechen ['ʊʃpɪɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugesprach) » **transitiv** 1. DE *ansprechen* [das Wort richten an] • FR *aborder* [adresser la parole à] • EN to approach [to accost] • PT *abordar* [dirigir a palavra a] **Beispill** hien huet d'Fra op eng flappseg Manéier **ugesprach** **Synonymen** urieden, uschwätzen 2. **uspriechen** op DE *ansprechen* auf [fragen nach] • FR *toucher un mot au sujet de, interpellé au sujet de* • EN to confront with [to ask about] • PT *falar em* [perguntar por], *interpelar a respeito de* **Beispill** ech roden der, meng Mamm net op hir Krankheet **unzespriechen** **Synonym** uschwätzen op 3. DE *ansprechen* [abzielen auf] • FR *s'adresser à, viser* • EN to appeal to, to target • PT *dirigir-se a, visar* **Beispill** eis Publicitéit soll virun allem déi jonk Leit **uspriechen** **Synonym** cibléieren 4. DE *ansprechen* [Interesse erwecken in] • FR *interpeller* [susciter l'intérêt de] • EN to speak to, to interest • PT *despertar o interesse de, agradar a* **Beispiller** der Politikerin hir Ried huet vill Leit **ugesprach**; déi zwee Tabloen an der Entrée vum Musée **spriechen** mech am meeschten un

uspriechend Adjektiv DE *ansprechend* • FR *attrayant, plaisant* <Adverb de manière plaisante> • PT *atraente, apelativo* <Adverb de modo apelativo> **Beispiller** ech fanne eiser Architektin hiren Entworf, fir eist Haus ëmzebauen, richtig **uspriechend**; de Journalist huet d'Table ronde op eng **uspriechend** Aart a Weis modéréiert

Uspriechpartner Maskulinum (Pluriel Uspriechpartner / Uspriechpartneren) DE *Ansprechpartner* • FR *interlocuteur, personne de contact* • PT *interlocutor, pessoa de contacto* **Beispill** et wier méi einfach fir eise Betrib, wa mer bei der Verwaltung een eenzeg **Uspriechpartner** hätten **Synonymen** Interlocuteur, Kontaktperson

1 Weiblech Form: ♀Uspriechpartnerin

Uspriechpartnerin Femininum (Pluriel Uspriechpartnerinnen) DE *Ansprechpartnerin* • FR *interlocutrice, personne de contact* • PT *interlocutora, pessoa de contacto* **Beispill** zënter Kuerzem hu mir eng nei **Uspriechpartnerin** am Ministère **Synonym** Interlocutrice

1 Männlech Form: ♂Uspriechpartner

Usproch ['ʊʃpɒç] Maskulinum (Pluriel Usprech) 1. DE *Anspruch* [Recht] • FR *droit* [prérogative] • EN *entitlement, right* • PT *direito* [prerrogativa] **Beispill** an dëser Broschür steet genee, op wat fir eng Servicer vun der Gemeng d'Leit **Usproch** hunn **Synonymen** Recht, Urecht 2. DE *Anspruch* [Forderung] • FR *revendication, exigence* • EN *demand, requirement* • PT *exigência* [pedido, solicitação] **Beispiller** verschidde Schüler sinn deenen héijen **Usprech** net gewuess; de Patron stellt ze vill héich **Usprech** u säi Personal 3. an **Usproch** huelen DE in *Anspruch nehmen, beanspruchen* [bemühen, einspannen]

• **FR** *soliciter, accaparer* • **EN** *to call on, to lay claim to [somebody's services]* • **PT** *solicitar, prender [ocupar o tempo de]* **Beispill** du kanns den Dokter net méi ewéi eng hallef Stonn an **Usproch** huelen **4.** an **Usproch** huelen **DE** *in Anspruch nehmen, beanspruchen [brauchen]* • **FR** *nécessiter, demander* • **EN** *to take up, to require* • **PT** *levar, requerer [necessitar]* **Beispill** déi Aarbecht héllt vill Zäit an **Usproch**

usprochsvoll ['ʊsprɔχsʋol] Adjektiv **1.** **DE** *anspruchsvoll [mit hohen Absprüchen]* • **FR** *exigeant [difficile à contenter]* • **EN** *demanding [not easily satisfied]* • **PT** *exigente [difícil de contentar]* **Beispiller** den Hotelier huet eng **usprochsvoll** Clientèle; hien ass en **usprochsvolle** Patron, dee vill vu sengen Aarbechter verlaangt **Synonym** *exigent* **2.** **DE** *anspruchsvoll [hohe Anforderungen stellend]* • **FR** *exigeant [absorbant]* • **EN** *demanding [challenging]* • **PT** *exigente, difícil [que exige esforço]* **Beispiller** d'Betreiung vu klenge Kanner ass eng **usprochsvoll** Aarbecht; um sproochlechen Niveau ass de Lëtzebuerger Schoulsystem relativ **usprochsvoll** **Synonym** *exigent*

Usprooch ['ʊsprɔ:χ] Femininum (Pluriel **Usproochen**) **DE** *Ansprache [Rede]* • **FR** *allocution, discours* • **EN** *speech, address* • **PT** *alocução, discurso* **Beispill** der Ministerin hir **Usprooch** um Neijoerschempfang war e bësse laang

ustachelen ['ʊftaxələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugestachelt**) » **transitiv** **[Neologismus]** **DE** *anstacheln* • **FR** *inciter (à) [pousser (à)]* • **EN** *to incite (to), to instigate (to)* • **PT** *incitar (a), instigar (a)* **Beispill** d'Schülerin huet hir Bänknopesch **ugestachelt**, fir mam Schwamp op de Schoulmeeschter ze schéissen **Synonymmen** *stëppelen, ustiwwelen*

[i] Kuckt och déi etabléiert Termen **stëppelen** an **ustiwwelen**.

Ustalt ['ʊfta:lɪ] Femininum (Pluriel **Ustalten**) **Ustalt(en)** maachen **DE** *Anstalten machen* • **FR** *faire mine de, (sembler) s'appréter à* • **EN** *to make a move to [to make preparations to]* • **PT** *dar sinal de, (parecer) estar prestes a* **Beispill** obwuel d'Ae mir zougefall sinn, huet kee vu mengé Gäscht **Ustalte** gemaach fir heemzegeen **Synonym** *Uluecht(en)* maachen

ustëften ['ʊftæftən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugestëft**) » **transitiv** **1.** **ustëften** (zu) **DE** *an-stiften [verleiten zu]* • **FR** *inciter (à), pousser (à)* • **EN** *to incite to, to instigate to* • **PT** *incitar (a), instigar (a)* **Beispill** esou eng Gemengheet huet dee Bouf sech net selwer ausgeduecht, et wäert een en (derzou) **ugestëft** **hunn** **Synonym** *ustiwwelen* **2.** **DE** *anstiften, anzetteln* • **FR** *provoquer, fomenter* • **EN** *to instigate, to foment* • **PT** *provocar, fomentar* **Beispill** wie soll déi Affär nëmmen **ugestëft** **hunn?** **Synonym** *ustiwwelen*

usteieren ['ʊftaɪərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugesteiert**) » **transitiv** **DE** *ansteuern* • **FR** *mettre le cap sur* • **EN** *to head for, to steer for* • **PT** *rumar para* **Beispiller** wéinst dem schlechte Wieder **huet** de Kapitän den nächsten Hafen **ugesteiert**; am Hafen **huet** de Kapitän den nächste Bistro **ugesteiert** **Synonym** *upeilen*

ustellen ['ʊftzələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugestallt**) » **transitiv** **1.** **DE** *anweisen, beauftragen*

• **FR** *demander à, charger de* • **EN** *to task, to give a job to* • **PT** *encarregar de, incumbir de* **Beispiller** de Meeschter **huet** de Gesell **ugestallt**, den Atelier ze kieren; et kann een deen Intebinnes wierklech näischt **ustellen!** **2.** **DE** *anstellen, einstellen [Arbeitskräfte]* • **FR** *embaucher* • **EN** *to hire, to employ* • **PT** *contratar [pessoa]* **Beispiller** ier Der **ugestallt** **gitt**, musst Der beim Dokter passéieren; hien ass säit September fest **ugestallt** **Synonym** *ustellen*

Ustellung ['ʊftzəlŋ] Femininum (Pluriel **Ustellungen**) **1.** **DE** *Anstellung, Einstellung* • **FR** *embauche [de personnel]* • **EN** *hiring, recruitment [of personnel]* • **PT** *contração [de pessoa]* **Beispill** de Personalchef kritt virgeworf, bei där **Ustellung** een aus senger Famill favoriséiert ze **hunn** **Synonym** *Astellung* **2.** **DE** *Anstellung [vertraglich gesichert]* • **FR** *emploi [garanti par contrat]* • **EN** *employment [contract]* • **PT** *emprego [garantido por contrato]* **Beispill** ech krut elo meng fest **Ustellung**

ustëmmen ['ʊftəmən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugestëmt**) » **transitiv** **DE** *anstimmen [singen]* • **FR** *entonner [chanter]* • **EN** *to strike up [a song]* • **PT** *entoar [cantar]* **Beispill** d'Chorale **huet** um Enn vum Concert d'Nationalhymn **ugestëmt**

ustëppelen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugestëppelt**) » **transitiv** **ustëppelen** (zu) **DE** *anstacheln zu* • **FR** *inciter (à) [pousser (à)]* • **PT** *incitar (a), instigar (a)* **Beispiller** looss dech net vun de Kollegeen zu all Blödsinn **ustëppelen!**; hien **huet** säi Kolleeg **ugestëppelt**, fir mam Schwamp duerch d'Klass ze schéissen **Synonym** *ustiwwelen* (zu)

ustiechen ['ʊftiɛçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugestach**) » **transitiv** **1.** **DE** *anstecken [infizieren]* • **FR** *contaminer [infecter]* • **EN** *to pass on [an illness], to infect* • **PT** *contagiar [infetar]* **Beispiller** mäi Bruder **huet** mech mat der Gripp **ugestach**; an der Schivakanz 2020 **hat** mäi Moniteur mech wuel mam Coronavirus **ugestach** **Synonym** *infizieren* **2.** **DE** *anstecken [sich übertragen auf]* • **FR** *se communiquer à, se transmettre à* • **EN** *to rub off on, to affect* • **PT** *contagiar [transmitir-se a, pegar-se]* **Beispill** säi Laachen **huet** eis alleguer **ugestach** **Synonym** *infizieren* **3.** **DE** *anstecken [anzünden]* • **FR** *mettre le feu à, incendier* • **EN** *to set fire to* • **PT** *pôr fogo a, incendiar* **Beispill** e puer Jugendlecher **hunn** eng Dreckschëscht **ugestach** **Synonymmen** a Brand stiechen, ufänken » **intransitiv** **4.** **DE** *ansteckend sein* • **FR** *être contagieux* • **EN** *to be contagious* • **PT** *ser contagioso* **Beispiller** du brauchst net ze fäerten, meng Hautkrankheet **stécht** net un; well de Coronavirus extreem **ustécht**, sinn d'Hygiènesmesuren deementspreechend streng » **reflexiv** **5.** sech **ustiechen** (mat) **DE** *sich anstecken (mit) [sich infizieren (mit)]* • **FR** *attraper, contracter [une maladie], se contaminer* • **EN** *to become infected [to catch an infection]* • **PT** *apanhar, contrair [uma doença], contaminar-se* **Beispiller** eise Jéngsten **huet** sech an der Schoul mat de Waasserpouken **ugestach**; am Deconfinement ass d'Zil vun der Regierung weiderhin, datt esou mann ewéi méiglech Leit sech nei **ustiechen** **Synonym** sech infizieren

ustiechen Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **ugestach**) » **transitiv** **DE** *anstechen, anzapfen* • **FR** *mettre en perce* • **EN** *to tap, to broach [a cask, a barrel]* • **PT** *espichar [abrir furando]* **Beispill** haut den Owend stieche

mer e Faass Béier un! **Synonym** opschloen

ustiechend ['ʊftiɛçənt] Adjektiv **DE** ansteckend, übertragbar • **FR** contagieux • **EN** contagious • **PT** contagioso **Beispiller** Kriibs ass keng **ustiechend** Krankheit; d'Patientin muss a Quarantän gesat ginn, well se en **ustiechende** Virus mat aus den Trope bruecht huet **Synonym** infektiéis

Ustiechung Femininum (Pluriel Ustiechungen) **DE** Ansteckung • **FR** contamination [infection] • **PT** contaminação [infeção] **Beispill** duerch Preventivmoosname konnte vill **Ustiechunge** mam Virus verhënnert ginn **Synonym** Infektioun

Ustiechungsgefor ['ʊftiɛçʊŋsgəfoːR] Femininum (kee Pluriel) **DE** Ansteckungsgefahr • **FR** risqué de contagion • **EN** risk of infection • **PT** risco de contágio **Beispill** e sécheren Ofstand an eng gutt Hygiëne sollen d'Ustiechungsgefor limitéieren

ustierken ['ʊftiːgkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestierkt) - Variant vun ↗ustuerken

ustierksen ['ʊftiːgksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestierkst) - Variant vun ↗ustuerken

ustiwwelen ['ʊftivələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestiwwelt) » **transitiv 1.** ustiwwelen (zu) **DE** anstiften [verleiten zu] • **FR** inciter (à), pousser (à) • **EN** to incite (to), to instigate (to) • **PT** incitar (a), instigar (a) **Beispill** hir bei d'Leit Schellen drécken ze goen **Synonym** ustëften **2.** **DE** anstiften, anzetteln • **FR** provoquer, fomenter • **EN** to instigate, to foment • **PT** provocar, fomentar **Beispill** wie soll déi Affär nëmmen ugestiwwelt hunn? **Synonym** ustëften

ustoen ['ʊftoːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestanen / ugestan) » **intransitiv DE** anstehen [fällig sein, bevorstehen] • **FR** être prévu, être attendu • **EN** to be due [to impend] • **PT** estar previsto, estar marcado **Beispill** d'nächst Joer sti Chamberwalen un

Ustouss ['ʊftəʊs] Maskulinum (Pluriel Ustéiss) **1.** **DE** Anstoß [im Ballsport] • **FR** coup d'envoi [d'une rencontre sportive] • **EN** kickoff [in a ball game] • **PT** pontapé de saída, início de jogo [num jogo de bola] **Beispill** den **Ustouss** vun der Final ass um véier Auer **2.** **DE** Anstoß [Impuls, Anregung] • **FR** impulsion, incitation • **EN** impulse, impetus • **PT** impulso, estímulo **Beispill** déi Katastroph war den **Ustouss**, fir méi ëmweltbewosst ze handelen

ustoussen ['ʊftəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestouss) » **transitiv 1.** **DE** anfahren [eine Person, ein Tier im Straßenverkehr] • **FR** heurter (en véhicule), percuter (en véhicule) [un piéton, un animal] • **EN** to hit, to run into [vehicle] • **PT** atropelar [um peão, um animal] **Beispill** virun der Schoul gouf e Kand vun engem Auto **ugestouss** » **intransitiv 2.** ustoussen (op) **DE** anstoßen (auf) • **FR** trinquer (à), porter un toast (à) • **EN** to drink a toast (to) • **PT** brindar (a), fazer um brinde (a) **Beispiller** kommt, mir **stoussen** un!; mir **hunn** zesummen op dat neit Joer **ugestouss** **Synonym** prosten (op) **3.** **DE** anstoßen [im Ballsport] • **FR** donner le coup d'envoi [d'une rencontre sportive] • **EN** to kick off [in a ball game] • **PT** dar o pontapé de saída, dar início ao jogo [num jogo de bola] **Beispill** wat fir eng Ekipp stéisst un?

Ustrach ['ʊftrax] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Anstrich [das Anstreichen] • **FR** peinture [travail en bâtiment, travail de mise en peinture] • **EN** painting [of a building] • **PT** pintura [realização de trabalhos de pintura] **Beispill** well eng Stee muss opgeriicht ginn, riskéiert den **Ustrach** nawell zimmlech deier ze ginn **2.** **DE** Anstrich [aufgetragene Farbe] • **FR** peinture [surface peinte] • **EN** (coat of) paint • **PT** pintura [superfície pintada] **Beispill** vu Wäitem gesäit den **Ustrach** ewéi nei aus

usträichen ['ʊftræ:ɪçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestrach) » **transitiv DE** anstreichen, streichen [mit Farbe versehen] • **FR** peindre [recouvrir de peinture] • **EN** to paint [to cover with paint] • **PT** pintar [revestir de tinta] **Beispiller** mir wëllen eis Schlofkummer mat frëndleche Faarwen **usträichen**; well d'Faarf ofgaangen ass, huet d'Bänk misse frësch **ugestrach** ginn; leet iech net widder d'Mauer, se ass frësch **ugestrach**!

Usträicher ['ʊftræ:ɪçə] Maskulinum (Pluriel Usträicher) **DE** Maler, Anstreicher • **FR** peintre (en bâtiment) • **EN** painter [decorator] • **PT** pintor (da construção civil) **Beispiller** den **Usträicher** huet d'Mauer scho grondéiert; nodeems e frësch tapezéiert hat, huet den **Usträicher** nei Läischten ugemaach

♀ Weiblech Form: ↗Usträicherin

Usträicherin ['ʊftræ:ɪçəRɪn] Femininum (Pluriel Usträicherinnen) **DE** Malerin, Anstreicherin • **FR** peintre [ouvrière en bâtiment] • **EN** (female) painter [decorator] • **PT** pintora (da construção civil) **Beispill** wann s de net wëlls selwer **usträichen**, kann ech der eng gutt **Usträicherin** uginn

♂ Männlech Form: ↗Usträicher

ustrécken ['ʊftrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestréckt) » **transitiv 1.** **DE** anbinden [festbinden] • **FR** attacher, arrimer • **EN** to tie up [an animal], to moor [a boat] • **PT** prender, amarrar **Beispiller** et soll een en Hond net muttwëlles **ustrécken**; de Fëscher huet säin Naache mat engem Seel **ugestréckt**; d'Jongen **hu** sech gëschter Owend eng **ugestréckt** [éggs] [d'Jongen **hu** gëschter Owend ze vill Alkohol gedronk] **2.** **DE** anschnallen [den Sicherheitsgurt anlegen] • **FR** attacher, mettre la ceinture (de sécurité) à • **EN** to fasten one's seat belt • **PT** pôr o cinto (de segurança) a, apertar o cinto (de segurança) **Beispiller** de Chauffer krut e Protokoll, well e sech net **ugestréckt** hat; am Auto mussen d'Kanner ëmmer **ugestréckt** sinn **Synonym** uschnallen

ustrengen ['ʊftræŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestrengt) » **transitiv 1.** **DE** anstrengen [strapazieren] • **FR** fatiguer [épuiser] • **EN** to strain, to tire • **PT** cansar [fátigar] **Beispill** d'Schrëft an deem Buch ass mir ze kleng, ech muss meng Aen ze vill **ustrengen** » **reflexiv 2.** **DE** sich anstrengen • **FR** faire des efforts, se donner du mal • **EN** to make an effort • **PT** esforçar-se, fazer esforços **Beispill** eise Stagiaire huet sech bei der Aarbecht net besonnesch **ugestrengt** **Synonym** sech druginn

ustrengend ['ʊftræŋənt] Adjektiv **DE** anstrengend • **FR** fatigant, épuisant • **EN** exhausting • **PT** cansativo, fatigante **Beispill** no deem **ustrengenden** Dag sinn d'Kanner doudmidd an d'Bett gefall

Ustrengung ['uʃtræŋʊŋ] Femininum (Pluriel Ustrengungen) **DE** Anstrengung [Mühe] • **FR** effort [physique, intellectuel] • **EN** exertion • **PT** esforço [físico, intelectual] **Beispiller** no där Ustrengung brauche mer e bëssen Erhuelung; vill Leit, déi d'Trap eropkouden, hu vun Ustrengung gekëmmt

ustriewen ['uʃtriävən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestrief) » **transitiv** **DE** anstreben, erstreben • **FR** viser, aspirer à • **EN** to strive for, to aspire to • **PT** ambicionar, aspirar a **Beispiller** de Politiker huet zouginn, datt en e wichtege Posten ustrieft; no hirem Erfolleg doheem strieft d'Museksgrupp elo eng international Karriär un

ustronzen ['uʃtrontsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestronzt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

ustuerken ['uʃtu:ɡkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestuerkt) » **transitiv** **DE** anstarren, anstieren • **FR** fixer [des yeux] • **EN** to stare at • **PT** fitar, olhar pasmado para **Beispill** deen Typ stuerkt mech un, wéi wann ech en Har op der Stier hätt

i Varianten: ustierken, ustierksen, ustuerksen

ustuerksen ['uʃtu:ɡksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugestuerkst) - Variant vun ↗ustuerken

usurpéieren [ʏzyʀp'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé usurpéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Usus ['uzus] Maskulinum (kee Pluriel) Usus sinn **DE** Usus sein • **FR** être de coutume, être la coutume • **EN** to be customary • **PT** ser uma prática usual, ser costume **Beispiller** an eisem Betrib ass et Usus, datt een e Patt gëtt, wann ee Gebuertsdag huet; hei am Land ass et Usus, senger Frëndin op Bretzelsonndeg eng Bretzel ze schenken **Synonym** üblech sinn

Uterus ['ute:rus] Maskulinum (Pluriel Uterussen) **DE** Uterus, Gebärmutter • **FR** utérus • **EN** uterus, womb • **PT** útero **Beispill** eng Spiral gëtt an den Uterus agesat **Synonymen** Gebärmutter, Matrice

Utilisateur [ytilizat'œ:r] Maskulinum (Pluriel Utilisateuren) **DE** Benutzer, Anwender • **FR** utilisateur • **EN** user [operator] • **PT** utilizador, utente **Beispiller** d'Utilisateure vun der Kaffimaschinn si gebieden, pro Taass 50 Cent an d'Keess ze geheien; d'Utilisateure vum Computerprogramm si vun den neie Funktioune begeeschtert **Synonym** Benotzer

i Weiblech Form: ↗Utilisatrice

Utilisatrice [ytilizat'r'is] Femininum (Pluriel Utilisatricen) **DE** Benutzerin, Anwenderin • **FR** utilisatrice • **PT** utilizadora, utente **Beispill** als Utilisatrice war ech vun dësem Computerprogramm direkt begeeschtert **Synonym** Benotzerin

i Männlech Form: ↗Utilisateur

utopesch [ut'o:pəʃ] Adjektiv **DE** utopisch • **FR** utopique • **EN** utopian • **PT** utópico **Beispill** et ass utopesch ze mengen, et kéint een de Mars koloniséieren

Utopie [uto:p'i:] Femininum (Pluriel Utopien) **DE** Utopie • **FR** utopie • **EN** utopia • **PT** utopia **Beispill** et ass eng Utopie ze mengen, mat deem Budget do kéinte mer deen ambitiëse Projet realiséieren

utsch Interjektion - Variant vun ↗autsch

Uucht [u:χt] Femininum (Pluriel Uuchten) **DE** abendliches Beisammensein • **FR** veillée [soirée passée ensemble] • **EN** get-together in the evening • **PT** serão [reunião de convívio] **Beispill** an der Uucht hunn d'Noperen sech allméiglech Geschichte verzielt

Uuchteblumm ['u:χtəblum] Femininum (Pluriel Uuchteblummen) **DE** Herbstzeitlose • **FR** colchique d'automne • **PT** açafrao-do-prado **Beispiller** am Hierscht wuessen an dëser fichter Wiss vill Uuchteblummen; d'Kéi friessen d'Uuchteblummen net, well se géfteg sinn

uuchten ['u:χtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geuucht) » **intransitiv** **DE** abends beisammensitzen [unter Nachbarn] • **FR** veiller, faire la veillée [passer la soirée ensemble] • **EN** to get together in the evening • **PT** passar o serão juntos [com a vizinhança] **Beispill** früere sinn d'Leit op den Dierfer ee bei deen aneren uuchte gaangen

uvertrauen ['ufetrəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé uvertraut) » **transitiv** **1. DE** anvertrauen [mitteilen] • **FR** confier à [communiquer à] • **EN** to trust with, to confide to • **PT** confiar a [comunicar a] **Beispill** kann ech der e Geheimnis uvertrauen? **2. DE** anvertrauen [überantworten] • **FR** confier à [laisser aux soins de] • **EN** to entrust to • **PT** confiar [deixar ao cuidado de] **Beispiller** ech weess, datt d'Kanner gutt versuert sinn, wann ech dir se uvertrauen; du kanns deenen Toperten do dach keng esou eng wichteg Missioun uvertrauen! » **reflexiv** **3. DE** sich anvertrauen [sich offenbaren] • **FR** se confier à [faire des confidences à] • **EN** to confide in • **PT** abrir-se com, desabafar com **Beispill** hien huet Suergen, mee e wëllt sech kengem uvertrauen **4. DE** sich anvertrauen [sich überantworten] • **FR** s'en remettre à, s'en remettre aux soins de • **EN** to entrust oneself to • **PT** remeter-se a, entregar-se aos cuidados de **Beispill** mat esou enger Krankheet géif ech mech kengem Schënnem uvertrauen

UV-Stral [u:f'ʊʃtra:l] Maskulinum (Pluriel UV-Stralen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

uvular [uvul'a:r] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Uwänner ['uvæne] Maskulinum (Pluriel Uwänner) **1. DE** Rand [äußere Begrenzung] • **FR** bord [limite] • **EN** border [edge, boundary] • **PT** borda [lestrema] **Beispill** de Bauer huet d'Hecke laansch d'Uwänner vu sengem Bësch gebotzt **2. DE** Ufer • **FR** bord, rive, berge • **EN** bank, shore • **PT** borda, margem, beira **Beispiller** laansch d'Uwänner vum Séi wuesse vill Weiden; hëllef mer, d'Boot vum Uwänner ofzestoussen! **Synonym** Ufer

uweisen ['uvaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewisen) » **transitiv** **1. DE** anzeigen [darstellen, angeben] • **FR** afficher [sur un écran, sur un tableau d'affichage] • **EN** to display [on a screen] • **PT** vi-

sualizar, mostrar [num ecrã, num painel de informação]

Beispill verschidden Donnéeë goufen um Schierm net richteg ugewisen **Synonym** affichéieren **2. DE** anweisen [befehlen] • **FR** demander (expressément) à • **EN** to instruct, to direct • **PT** pedir (expressamente) a [dar instruções a] **Beispill** de Guide huet d'Leit ugewisen, an der Moschee d'Schong auszedoen

Uweisung ['uvaɪzʊŋ] Femininum (Pluriel Uweisungen) **DE** Anweisung [Anordnung] • **FR** instruction [ordre] • **EN** instruction [order] • **PT** instrução [ordem] **Beispill** ech hu vun der Cheffin déi strikt **Uweisung** kritt, keen hei eranzeloossen **Synonymmen** Instruktioun, Uerder

uwenden ['uʋændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewant) » **transitiv DE** anwenden [benutzen] • **FR** mettre en pratique, appliquer, utiliser [dans la pratique] • **EN** to apply, to use • **PT** pôr em prática, aplicar, usar [na prática] **Beispiller** theoreetesche funktionéiert déi Method, mee léisst se sech och (praktesch) **uwenden?**; deen Ausdrock léisst sech nëmmen op männlech Persounen **uwenden**

i Variant: **uwennen**

Uwendung ['uʋændʊŋ] Femininum (Pluriel Uwendungen) **DE** Anwendung [Gebrauch, Umsetzung] • **FR** application, mise en pratique • **EN** application, implementation • **PT** aplicação, realização [na prática] **Beispill** d'Uwendung vun dëser Theorie schéngt mir on-méiglech

i Variant: **Uwennung**

uwéinkelen ['uʋeŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewéinkelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

uwennen ['uʋæənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewannt) - Variant vun **uwenden**

Uwennung ['uʋæənʊŋ] Femininum (Pluriel Uwennungen) - Variant vun **Uwendung**

uwerfen ['uʋɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugeworff) » **transitiv DE** anwerfen [starten] • **FR** démarrer [mettre en marche] • **EN** to crank [an engine] • **PT** pôr a trabalhar, ligar **Beispill** fréier sinn d'Autoe mat enger Kierb ugeworff ginn **Synonymmen** starten, ukier-

pen

uwichsen ['uʋiksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewichst) » **transitiv** [vulgär] **DE** schwängern [außerhalb der Ehe] • **FR** engrosser [en dehors du mariage] • **EN** to knock up [to make pregnant] • **PT** engravidar [fora do casamento] **Beispill** anscheinend huet en d'Fra, mat där en eppes huet, ugewichst

uwinnen ['uʋinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ugewinnt) » **transitiv** sech eppes **uwinnen** **DE** sich etwas angewöhnen • **FR** prendre l'habitude de quelque chose • **EN** to get into the habit of, to get used to • **PT** adquirir o hábito de (fazer) algo **Beispiller** ech hu mer ugewinnt, all Dag Sport ze maachen; **winn** der d'Fëmmen net **un**, da brauchts de der et och net ofzewinnen!

i Variant: **ugewinnen**

uwuessen ['uʋuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé ugewuess) » **intransitiv DE** anwachsen [festwachsen] • **FR** s'attacher, se fixer [par un processus de guérison] • **EN** to grow back on [to become reattached] • **PT** ficar unido [por um processo curativo] **Beispiller** ech hat mer d'Képpche vum Fanger hallef erofgeschnidden, mee se **ass** erëm **ugewuess**; hie stoung do ewéi **ugewuess** [hien huet net bougéiert]; hie klaut alles, wat net **ugewuess** **ass** [egs] [hie klaut alles, wat e kann]

Uz [u:ts] Maskulinum (kee Pluriel) den **Uz** dreiwe mat / den **Uz** maache mat **DE** seinen Spott treiben mit, sich lustig machen über • **FR** se moquer de, tourner en ridicule • **EN** to make fun of • **PT** fazer troça de, brincar com **Beispiller** si dreiwen dacks den **Uz** mat him, an hie mierkt et emol net; mat esou engem sensibelen Theema mécht ee keen **Uz!** **Synonym** de Geck maache mat

uzen ['u:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geuuzt) » **transitiv DE** seinen Spott treiben mit, sich lustig machen über [eine Person] • **FR** se moquer de, tourner en ridicule [une personne] • **EN** to make fun of • **PT** fazer troça de, gozar com [uma pessoa] **Beispill** si **uzen** hien dacks, an hie mierkt et emol net **Synonymmen** de Geck maache mat, den **Uz** dreiwe mat, den **Uz** maache mat

V

Vaccin [v'aksɛ:] Maskulinum (Pluriel Vaccinen) **1.** DE *Impfstoff* • FR *vaccin* [*substance*] • EN *vaccine* [*substance*] • PT *vacina* [*substância*] **Beispiller** deen neie Vaccin garantiert d'Immunitéit géint e puer Krankheete mateneen; d'Fuerscher schaffen un engem neie Vaccin, deen och géint déi nei Variant effektiv ass **Synonym** Impfstoff **2.** DE *Impfstoffportion* • FR *vaccin* [*dose*] • EN *vaccine* [*dose*] • PT *vacina* [*dose*] **Beispiller** den Apdikter huet nach genuch Vaccine géint d'Gripp am Frigo leien; et gouf Engpäss bei der Liwwerung vun de Vaccine géint de Coronavirus **Synonym** Impfung

Vaccinatioun [vaksinasj]'əʊn] Femininum (Pluriel Vaccinatiounen) DE *Impfung* • FR *vaccination* • EN *vaccination* • PT *vacinação* **Beispiller** bei dëser Vaccinatioun brauch een no zwee Méint e Rappel; d'Vaccinatioun géint de Covid-19 schützt an den allermeeschte Fäll géint e schwéiere Verlaf vun der Krankheet **Synonymmen** Impfung, Schutzimpfung

vaccinéieren [vaksin'ziəɾən] Verb (Hëllefverb) hunn, Participe passé vaccinéiert) » **transitiv** DE *impfen* • FR *vacciner* • EN *to vaccinate* • PT *vacinar* **Beispiller** am Déierenasyl gétt all Hond vaccinéiert; elo, wou ee sech ka géint de Coronavirus vaccinéiere loossen, gétt d'Liewen hoffentlech erëm lues a lues normal **Synonym** impfen

Vacherin Maskulinum (Pluriel Vacherinen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Vaderonserlächelchen [fa:dər'onzɛlæçəlçən] Neutrum (kee Pluriel) **vereezelt** - Variant vun ↗Vaterunserlächelchen

Vaduz Eegennumm DE *Vaduz* • FR *Vaduz* • PT *Vaduz* **Beispill** Vaduz ass d'Haaptstad vu Liechtenstein

Va-et-vient [va:e:vj'ɛ:] Maskulinum (Pluriel Va-et-vienten)

I Hei entsteet en neien Artikel.

vag [va:k] Adjektiv DE *vage* • FR *vague*, *approximatif* <Adverb *vaguement*> • EN *vague* <Adverb *vaguely*> • PT *vago* [*impreciso*] <Adverb *vagamente*> **Beispiller** mer hu prezis Froe gestallt, mee mer kruten nëmme *vag* Äntwerten; ech ka mech nëmme *vag* un dee Virfall erënnere

Vagabund [vagab'unt] Maskulinum (Pluriel Vagabunden) **vereezelt** DE *Vagabund* • FR *vagabond* • EN *vagabond* • PT *vagabundo* **Beispill** fréier hunn d'Leit d'Strummerte Vagabunde genannt

Vagin [v'aʒɛ:] Maskulinum (Pluriel Vaginen) DE *Vagina*, *Scheide* • FR *vagin* • EN *vagina* • PT *vagina* **Beispill** en dréchene Vagin ass e Problem, dee mat Crémë ka geléist ginn **Synonym** Scheed

vakant [vak'ant] Adjektiv **Administratioun** DE *vakant* • FR *vacant* [*sans titulaire*] • EN *vacant* [*without an incumbent*] • PT *vago* [*sem titular*] **Beispiller** déi vakant Plaz muss esou séier ewéi méiglech erëm besat ginn; et ass e Posten am Verwaltungsrot vakant ginn **Synonym**

fräi

Vakanz [vak'ants] Femininum (Pluriel Vakanzen) **1.** DE *Ferien* • FR *vacances* [*période d'inactivité*], *vacances* (*scolaires*) • EN *holiday(s)* • PT *férias* [*período de inatividade*], *férias* (*escolares*) **Beispiller** an zwou Wochen ass endlech Vakanz!; no deem ville Stress hunn ech eng Vakanz verdéngt; als Student hunn ech während de Vakanze geschafft, fir e puer Su ze verdéngen **2.** Grouss Vakanz DE *Sommerferien* [*Schulferien*] • FR *grandes vacances* • EN *summer holiday(s)* • PT *férias grandes* **Beispiller** zu Lëtzebuerg dauert d'Grouss Vakanz néng Wochen; d'Kanner freeën sech scho säit d'Wochen op d'Grouss Vakanz **3.** DE *Urlaub*, *Urlaubsreise* • FR *vacances* [*voyage, séjour récréatif*] • EN *holiday* [*trip*] • PT *férias* [*viagem, estadia recreativa*] **Beispiller** ech fueren dëst Joer mat mengen Elteren an d'Vakanz; mir plange schonn zënter enger Woch un eiser nächster Vakanz

Vakanzefoto [vak'antsəfoto:] Femininum (Pluriel Vakanzefotoen) DE *Urlaubsfoto* • FR *photo de vacances* • EN *holiday picture* [*photo*] • PT *foto de férias* **Beispill** mir hunn eis schéinst Vakanzefotoen am Internet gepost

Vakanzekolonie [vak'antsəkoloni:] Femininum (Pluriel Vakanzekolonien) DE *Ferienkolonie* • FR *colonie de vacances* • EN *children's holiday camp*, *summer camp* • PT *colónia de férias* **Beispill** an der Vakanzekolonie hunn e puer Kanner no hirer Mamm verlaangert

Vakanzenaarbecht [vak'antsəna:bəçt] Femininum (kee Pluriel) DE *Ferienarbeit* [*Hausaufgaben*] • FR *travail de vacances* [*travail scolaire*] • EN *holiday homework* • PT *trabalhos de férias* [*deveres escolares*] **Beispill** als Vakanzenaarbecht kruten d'Schüler e Roman ze resüméieren

Vakanzenzentrum [vak'antsəntsəntzəntzəm] Maskulinum (Pluriel Vakanzenzentren / Vakanzenzentren) DE *Ferienzentrum* • FR *centre de vacances* • EN *holiday centre*, *holiday village* • PT *centro de férias e lazer* **Beispiller** mir fueren alljoers mat de Kanner an der Päischtvakanz an e Vakanzenzentrum; d'Hausuerdnung vum Vakanzenzentrum hänt direkt bei der Entrée

Vakuum [v'a:kuum] Maskulinum (Pluriel Vakuumen) **1.** DE *Vakuum* [*luftleerer Raum*] • FR *vide* [*vacuum*] • EN *vacuum* [*space devoid of air*] • PT *vazio* [*vácuo*] **Beispill** dat selwecht Experiment am Vakuum ergëtt e ganz anert Resultat **2.** DE *Vakuum* [*Leere*] • FR *vide* [*lacune*] • EN *vacuum* [*absence*] • PT *vazio* [*lacuna*] **Beispill** deen onéierleche Geschäftsmann huet jorelaang vun engem juristesche Vakuum profitéiert

vakuumverpaakt [v'a:kuumfepa:kt] Adjektiv DE *vakuumverpackt* • FR *sous vide* • PT *embalado a vácuo* **Beispill** vakuumverpaakt Liewensmëttel halen sech méi laang

valabel [val'a:bəl] Adjektiv **1.** DE *stichhaltig*, *überzeugend* • FR *valable* [*fondé*] • EN *valid* [*convincing, truthful*] • PT *válido* [*legítimo*] **Beispill** ech hoffen, du hues eng valabel Excuse fir deng Verspéidung! **2.** DE *gültig* • FR *valable* [*valide*] • EN *valid* [*legally acceptable*] • PT *válido*

[vigent] **Beispill** dësen Ticket ass valabel fir Bus, Zuch a Metro **Synonym** gültzeg

Valentinsdag [v'ɑlənti:nsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Vältesdag

Valeur [v'ɑlə:r] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE Wert** [Marktwert] • **FR valeur** [marchande] • **EN** (market) value • **PT valor** (de mercado) **Beispiller** d'Valeur vum Terrain gouf op eng Millioun Euro geschat; menger Mamm hir Auer bedeit mir perséinlech vill, mee se huet keng **Valeur** **Synonym** Wäert **2.** (kee Pluriel) **DE Wert** [Bedeut-samkeit, Wichtigkeit] • **FR valeur** [qualité, intérêt] • **EN** value [significance, importance] • **PT valor** [importância, al-cance] **Beispiller** dës Gebaier sti wéinst hirer kulturhisto-rescher **Valeur** ënner Denkmalschutz; d'Ministesch huet d'Valeur vum Sportsunterrecht an de Schoulen ënnerstrach **Synonym** Wäert **3.** (Pluriel Valeuren) **DE Wert** [Grundsatz, Ideal] • **FR valeur** [principe, idéal] • **EN** value [principle] • **PT valor** [princípio, ideal] **Beispill** d'Fräi-heet an d'Chancëgläichheet sinn zwou wichteg **Valeuren** an eiser Gesellschaft **Synonym** Wäert **4.** (Pluriel Valeuren) **DE Wert** [Messwert] • **FR valeur** [me-sure, norme] • **EN** value [measure, quantity] • **PT valor** [medida, normal] **Beispiller** am Test gi verschidde **Valeure** matenee verglach; wann d'Radioaktivitéit déi festgeluechte **Valeur** iwwerschreit, muss d'Bevëlkerung evakuéiert ginn **Synonym** Wäert

Validatioun Femininum (Pluriel Validatioune) **DE** (amtliche) Bestätigung, (amtliche) Anerkennung, Vali-dierung • **FR validation** • **PT validação** **Beispiller** eréischt no der **Validatioun** vum Walresultat kënnen d'Deputéiert vereedelegt ginn; wéi e Service këmmert sech ëm d'**Validatioun** vun auslänneschen Diplomer?

validéieren [valid'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé validéiert) » **transitiv 1.** **DE** entwerfen [ein Ticket] • **FR valider, composer** [un billet] • **EN** to validate, to punch [a ticket] • **PT validar, obliterar** [um bilhete] **Beispill** hutt Dir Ären Ticket scho validéiert? **Synonym** entwärtzen **2.** **DE** beglaubigen, anerkennen • **FR valider** [homologuer, entériner] • **EN** to recognize, to confirm, to ratify [validity] • **PT validar** [homologar, legítimar] **Beispiller** fir hei am Land däerfen Auto ze fueren, muss de däin auslännesche Fùrerschäi validéiere loossen; d'Chamber muss d'Wale validéieren

Valletta Eegennumm **DE** Valletta • **FR** La Valette • **PT** Valeta **Beispill** Valletta ass d'Haaptstad vu Malta

Valorisatioun [valorizasi'ø:n] Femininum (Pluriel <seelen> **Valorisatioune**) **DE** Aufwertung, **Valorisierung** • **FR valorisation** [augmentation de l'intérêt, de la valeur] • **EN** revaluation [increasing the value] • **PT valorização** [aumento do préstimo, do valor] **Beispill** déi nei Strooss huet zur **Valorisatioun** vun den Terraine geféiert

i Variant: Valoriséierung

valoriséieren [valoriz'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé valoriséiert) » **transitiv** **DE** aufwer-ten [bereichern] • **FR valoriser** [conférer d'avantage d'in-térêt, de valeur à] • **EN** to make more attractive, to add value to • **PT valorizar** [aumentar o préstimo, o valor de] **Beispiller** d'Grënnung vun der Universitét huet eis Stad enorm **valoriséiert**; d'Handwierk misst méi staark **valoriséiert** ginn **Synonym** opwärtzen

Valoriséierung [valoriz'ziə:rən] Femininum (Pluriel <seelen> **Valoriséierungen**) - Variant vun ↗Valorisa-tioun

Vältesdag [f'æltəsda:χ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Valentinstag • **FR** (jour de) la Saint-Valentin • **EN** St Valen-tine's Day • **PT** dia de São Valentim **Beispiller** meng Fra an ech ginn all Joer op Vältesdag eraus iessen; Väl-tesdag gétt traditionell de 14. Februar gefeiert

i Variant: Valentinsdag

Vampir [vamp'i:ɔ] Maskulinum (Pluriel Vampiren) **DE** Vampir • **FR vampire** • **EN** vampire • **PT vampiro** **Beispill** fir d'Fuesent verkleeden ech mech als Vampir

i Weiblech Form: ↗Vampirin

Vampirin [vamp'i:rin] Femininum (Pluriel Vampirin-nen) **DE** Vampirin • **FR vampire** [personnage féminin] • **PT vampíresa** **Beispill** dës Geschicht erzielt vun engem jonke Meedchen, dat sech bei Vollmound an eng **Vampirin** verwandelt

i Männlech Form: ↗Vampir

Van [væn] Maskulinum (Pluriel Vannen) **DE** Van • **FR** van, monospace • **EN** people carrier, minivan • **PT** mono-volume **Beispill** mir hunn eis e **Van** mat siwe Sätzplaze kauft

Vanadium [van'a:dijəm] Maskulinum (kee Pluriel) **[Chimie]** **DE** Vanadium [chemisches Element] • **FR** vana-dium [élément chimique] • **EN** vanadium [chemical el-ement] • **PT** vanádio [elemento químico] **Beispill** d'Ele-ment Vanadium gehéiert zum Grupp vun den Iwwer-gangsmetaller

Vandal [vand'a:l] Maskulinum (Pluriel Vandalen) **1.** **DE** Vandale [Germane] • **FR** vandale [membre d'un peuple germanique] • **EN** Vandal [member of a Germanic people] • **PT** vândalo [membro de um povo germânico] **Beispill** d'Vandale si queesch duerch Europa bis a Spuenie gezunn **2.** **DE** Vandale [zerstörungswütiger Mensch] • **FR** vandale [destructeur] • **EN** vandal [destructive person] • **PT** vândalo [destruidor] **Beispill** an der Nuecht hu **Vandalen** am Park Bänke futti geschloen

i Weiblech Form: ↗Vandalin

Vandalin [vand'a:lin] Femininum (Pluriel Vandalin-nen) **DE** Vandalin [zerstörungswütiger Mensch] • **FR** van-dale [destructrice]

i Männlech Form: ↗Vandal

Vandalismus [vandali'smus] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vandalismus • **FR** vandalisme • **EN** vandalism • **PT** vandalismo **Beispill** de Verdächtegen hat scho wéinst **Vandalismus** mat der Police ze dinn

Vanill [van'il] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Vanille [Gewürz] • **FR** vanille [épice] • **EN** vanilla [spice] • **PT** baunilha [especiaria] **Beispill** deng Crème schmaacht mer e bëssen ze vill no **Vanill**

Vanillschrème [van'िल्skrɛ:m] Femininum (Pluriel **Vanillschrëmen**) **DE** Vanillecreme • **FR** crème à la vanille • **PT** creme de baunilha **Beispill** als Dessert krute mer eng gutt **Vanillschrème** mat Wäffelcher

Vanillsglace [vanilsgl'as] Femininum (Pluriel Vanillsglacen) DE *Vanilleis* • FR *glace à la vanille* • EN *vanilla ice cream* • PT *gelado de baunilha* **Beispill** als Dessert gouf et eng Vanillsglace mat waarmem Schockela drop

Vanillsstaang [van'ɪlsʃta:ŋ] Femininum (Pluriel Vanillsstaangen) DE *Vanilleschote* • FR *gousse de vanille* • EN *vanilla pod, vanilla bean* • PT *vagem de baunilha* **Beispill** et schmaacht een, datt déi Crème mat richtige Vanillsstaange gemaach ass

Vanillszocker [van'ɪlstokə] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Vanillzocker

Vanillzocker [van'ɪlstokə] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Vanillezucker* • FR *sucré vanillé* • PT *açúcar baunilhado* **Beispill** an dëse Kichelchersdeeg gehéiert onbedéngt Vanillzocker

i Variant: Vanillszocker

Vanuatu [vanua:t'u:] Eegennumm, Neutrum DE *Vanuatu* • FR *Vanuatu* • EN *Vanuatu* • PT *Vanuatu* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Vanuatu; ech fueren d'nächst Woch op Vanuatu; ech komme vu Vanuatu

i männlech Persoun: ↗Vanuatuer weiblech Persoun: ↗Vanuatuerin Adjektiv: ↗vanuatuesch Haaptstad: ↗Port Vila

Vanuatuer [vanua:t'u:ɔ] Maskulinum (Pluriel Vanuatuer) DE *Vanuatuer* • FR *Vanuatuan* • EN *Vanuatuan* • PT *vanuatuese* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Vanuatuer

Vanuatuerin [vanua:t'u:əriŋ] Femininum (Pluriel Vanuatuerinnen) DE *Vanuatuerin* • FR *Vanuatuane* • EN *Vanuatuan [female]* • PT *vanuatuese* **Beispill** meng besch Frëndin ass Vanuatuerin

vanuatuesch [vanuat'u:əʃ] Adjektiv DE *vanuatuisch* • FR *vanuatuan* • EN *Vanuatuan* • PT *vanuatuese* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi vanuatuesch Kultur kenne geléiert

VAR [va:r] Maskulinum (Pluriel VARen) DE *VAR, Videoassistent* • FR *VAR, assistance vidéo à l'arbitrage* • EN *VAR, video assistant referee* • PT *VAR, videoárbitro* **Beispill** no der Interventioun vum VAR huet d'Schidsrichterin de Gol annulléiert

i Variant: Var

Var Maskulinum (Pluriel Varen) - Variant vun ↗VAR

Variabel [vəri'a:bəl] Femininum (Pluriel Variabelen) DE *Variable* • FR *variable* • EN *variable* • PT *variável* **Beispiller** haut hu mer an der Schoul geléiert, wéi ee mat Variabele rechent; a ville Beräicher vun der Wëssenschaft gëtt mat Variabele geschafft

variabel [vəri'a:bəl] Adjektiv DE *wechselhaft, veränderlich* • FR *variable* • EN *changeable* • PT *variável* **Beispill** d'Wieder bleibt déi ganz Woch variabel

Variant [vəri'ant] Femininum (Pluriel Varianten) **1.** DE *Variante* • FR *variante [forme, version différente]* • EN *variant [different version]* • PT *variante [forma, versão diferente]* **Beispiller** d'Dreibuch gesäit fir de Schluss vum Film zwou verschidde Variante vir; wéinst der Aussprooch ginn am Dictionnaire verschidde Variante vun dësem Wuert gewisen **2.** **[Biologie]** DE *Variante [Virusvariante]* • FR *variant* • EN *variant [form of a virus]* •

PT *variante [microorganismo]* **Beispill** hoffentlech wierken d'Vaccinen och géint d'Variante vum Virus!

i Variant: Variant

Variant Maskulinum (Pluriel Varianten) - Variant vun ↗Variant

Varianteschreiwung [v'a:riantəʃraivʊŋ] Femininum (Pluriel Varianteschreiwungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Variatioun [vəriasi'jəʊn] Femininum (Pluriel Variatiounen) **1.** DE *Abwechslung, Vielfalt* • FR *variation [variété, diversité]* • EN *variation [variety, diversity]* • PT *variação [variedade, diversidade]* **Beispill** deen Auteur kéint e bësse méi Variatioun a seng Texter bréngen **2.** an alle Variatiounen DE *jeder Art* • FR *de toutes sortes* • EN *of all sorts, of all types* • PT *de todos os tipos* **Beispill** an där Quincaillerie fënns de Klenschen an alle Variatiounen **3.** DE *Variation [Veränderung]* • FR *variation, fluctuation* • EN *variation, fluctuation* • PT *variação, flutuação* **Beispill** déi geréngst Variatioun vun den Aktiecourse ka fir e Spekulant vu Bedeitung sinn **Synonym** Ännerung **4.** DE *Variation [eines Kunstwerks]* • FR *variation [(ré)interprétation artistique]* • EN *variation [repetition, embellishment of a theme]* • PT *variação [(re)interpretação artística]* **Beispill** dee Komponist ass bekannt fir seng Variatiounen op Weisen aus der Volleksmusek

Varice [v'aris] Femininum (Pluriel Varicen) (meeschtens Pluriel) DE *Krampfader* • FR *varice* • EN *varix, varicose vein* • PT *variz* **Beispill** Varicë fënnt een am meeschten un de Been

Varicëstrëmp [v'arisəʃtrəmp] Femininum (Pluriel Varicëstrëmp) DE *Krampfaderstrumpf, Kompressionsstrumpf* • FR *bas à varices, bas de compression* • EN *compression stocking* • PT *meia de compressão* **Beispill** zënter ech Varicëstrëmp undinn, hunn ech d'Bee vill manner wéi **Synonym** Kompressionsstrëmp

variéieren [vəri'ziəriən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé variéiert) » **intransitiv** DE *variieren* • FR *varier [changer]* • EN *to change, to vary* • PT *variar [mudar]* **Beispill** d'Zuel vun den Aarbechtslose variéiert mat de Joreszäiten **Synonymmen** änneren, changéieren

Varietéit Femininum (Pluriel Varietéiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vas [va:s] Femininum (Pluriel Vasen) DE *Vase* • FR *vase [récipient]* • EN *vase* • PT *vaso [recipiente]* **Beispill** ech fanne keng passend Vas fir deen décke Bouquet

Vasektomie [vazæktom'i:] Femininum (Pluriel Vasektomien) DE *Vasektomie* • FR *vasectomie* • EN *vasectomy* • PT *vasectomia* **Beispill** no mengem Mann senger Vasektomie hunn ech d'Pëll ofgesat

Vaterunser [fa:tər'unzə] Maskulinum (Pluriel Vaterunser) DE *Vaterunser* • FR *Notre Père [prière]* • EN *Lord's Prayer* • PT *pai-nosso* **Beispill** no senger Beicht huet de Bouf missen dräi Vaterunser bieden

Vaterunserlächelchen [fa:tər'u:nzələçəlçən] Neutrum (kee Pluriel) **[ëgs]** DE *(Öffnung der) Luftröhre* • FR *(entrée de la) trachée* • PT *(entrada da) traqueia* **Beispill**

mir ass eng Grimmel an d'Vaterunserlächelche gero-
den!

i Variant: Vaterunserlächelchen

Vatikan Eegennumm, Maskulinum - Kuerzform vun
↗Vatikanstad

vatikanesch [vatik'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *vatikanisch* • **FR** *du Vatican, vaticane* • **EN** *Vatican* • **PT** *vaticano* **Beispill** fir wat fir eng Fäll ass déi vatikanesch Justiz zoustän-
neg?

Vatikanstad Eegennumm, Femininum **DE** *Vatikan-
stadt* • **FR** *Cité du Vatican* • **EN** *Vatican City* • **PT** *Cidade do
Vaticano* **Beispill** déi groussherzoglech Koppel ass op
Staatsvisitt an der Vatikanstad

i Kuerzform: Vatikan

Vaxxie Maskulinum (Pluriel Vaxxien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Veen [ve:n] Femininum (Pluriel Veenen) **DE** *Vene* • **FR** *veine [vaiseau sanguin]* • **EN** *vein* • **PT** *veia [vaso sangui-
neo]* **Beispill** d'Veenen transportéieren d'Blutt zeréck an d'Häerz

Veeneklapp [v'e:neklap] Femininum (Pluriel
Veeneklappen) **DE** *Venenklappe* • **FR** *valvule veineuse* •
EN *venous valve* • **PT** *válvula venosa* **Beispill** wann
d'Veeneklappen net méi richteg zoumaachen, staut
sech d'Blutt an et kann zu ville Komplikatioune kommen

Veenentzündung [v'e:nənəntsɥnduŋ] Femininum (Pluriel Veenentzündungen) **DE** *Venenentzündung*, *Phlebitis* • **FR** *phlébite* • **EN** *inflammation of a vein*, *phlebitis* • **PT** *flebite* **Beispill** eng Veenentzündung be-
trëfft meeschtens d'Been, méi rar och d'Äerm **Synonym** Phlebit

Veeto Maskulinum (Pluriel Veetoen) **DE** *Veto* • **FR** *veto* •
EN *veto* • **PT** *veto* **Beispill** zwee Länner hunn hire Veeto
géint déi geplangten Direktiv ageluecht

vegan [veg'a:n] Adjektiv **DE** *vegan* • **FR** *végane* <Adverb
de manière végétane> • **PT** *vegan, vegano* <Adverb *de forma
vegana*> **Beispiller** hues de schonn eng kéier *vegane*
Kéis geschmaacht?; meng Kusine probéiert zënter
Kuerzem, vegan ze liewen

Veganer [veg'a:nə] Maskulinum (Pluriel Veganer) **DE**
Veganer • **FR** *végane* • **PT** *vegano, veganista* **Beispill** dëse
Restaurant ass definitiv näischt fir Veganer

i Weiblech Form: ↗Veganerin

Veganerin [veg'a:nəri:n] Femininum (Pluriel Veg-
anerinnen) **DE** *Veganerin* • **FR** *végane [femme]*

i Männlech Form: ↗Veganer

vegetaresch [vezeta:rəʃ] Adjektiv **DE** *vegetarisch* •
FR *végétarien [repas, lieu de restauration]* • **EN** *vegetarian*
• **PT** *vegetariano [refeição, local de restauração]* **Beispiller** dee
vegetaresche Plat war excellent!; mir ware gëschter an e
vegetaresche Restaurant iessen

Vegetarier [vezeta:ri'e] Maskulinum (Pluriel Vege-
tarier) **DE** *Vegetarier* • **FR** *végétarien* • **EN** *vegetarian* • **PT**
vegetariano **Beispill** zerwéier deem kee Bifdeck, en ass

Vegetarier!

i Weiblech Form: ↗Vegetarierin

Vegetarierin [vezet'a:riəri:n] Femininum (Pluriel
Vegetarierinnen) **DE** *Vegetarierin* • **FR** *végétarienne* • **EN**
vegetarian [female] • **PT** *vegetariana* **Beispill** meng
Schwëster ass Vegetarierin, se ësst also kee Fleesch

i Männlech Form: ↗Vegetarier

Vegetatioun [vezetasj'əʊn] Femininum (Pluriel
Vegetatioune) **DE** *Vegetation* • **FR** *végétation [flore]* • **EN**
vegetation • **PT** *vegetação [flora]* **Beispill** weinst dem fi-
chte Klima huet dat Land eng üppeg Vegetatioun

vegetativ [vezetat'i:f] Adjektiv **DE** *vegetativ*, *unbe-
wusst* • **FR** *végétatif* • **EN** *vegetative* • **PT** *vegetativo* **Beispill**
de Mënsch ka säi vegetatiivt Nervensystem net be-
wusst steieren

vegetéieren [vezet'ziəri:n] Verb (Hëllefverb hunn,
Participe passé vegetéiert) » **intransitiv** **DE** *vegetieren*
• **FR** *végéter [personne]* • **EN** *to vegetate [person]* • **PT**
vegetar [pessoa] **Beispill** an deem Lager vegetéieren
d'Flüchtlingen ënner miserabele Konditioune!

Veggieburger Maskulinum (Pluriel Veggieburgeren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vehement [vehem'ænt] Adjektiv **DE** *vehement* • **FR**
fort, véhément <Adverb *avec force, avec véhémence*> • **EN**
vehement <Adverb *vehemently*> • **PT** *forte, veemente* <Ad-
verb *com veemência*> **Beispiller** weinst deene *vehe-*
mente Protester huet de Minister missen demis-
sionéieren; bei de Verhandlung goufen déi verschid-
de Meenunge *vehement* vertrueden **Synonym** hefteg

Vehemenz [vehem'ænts] Femininum (kee Pluriel)
DE *Vehemenz* • **FR** *véhémence, force* • **EN** *vehemence* • **PT**
veemência, vigor **Beispill** eis Fraktioun huet sech mat
grousser Vehemenz géint de Bau vun enger Auto-
bunn duerch en Naturreservat gewiert

Véi [fʒi] Neutrum 1. (kee Pluriel) **DE** *Vieh [Nutztiere]* •
FR *bétail* • **EN** *cattle* • **PT** *gado* **Beispill** ëm dës Joreszäit
hunn d'Bauern hiert Véi gewéinlech schonn erage-
holl **Synonym** Béischten 2. (Pluriel Véi) **egs** **DE** *Vieh, Tier*,
Viech • **FR** *bestiau, bête* • **EN** *creature, beast* • **PT** *animal*,
besta **Beispill** dat aarmt Véi huet sech de Fouss ge-
brach **Synonym** Déier

Veianen [f'ʌiənən] Eegennumm **DE** *Vianden* • **FR** *Vian-
den* • **EN** *Vianden* • **PT** *Vianden* **Beispiller** ech wunnen zu
Veianen; fiert dëse Bus op Veianen?

i Lokalvariant: Veinen

Veianer Schlass [f'ʌiənə]'[as] Eegennumm **DE** *Vian-
den-Schloss* • **FR** *Vianden-Château* • **EN** *Vianden-
Château* • **PT** *Vianden-Château* **Beispiller** ech wunnen
um Veianer Schlass; fiert dëse Bus op d'Veianer
Schlass?

i Lokalvariant: Veiner Schlooss

Véidéier Neutrum (Pluriel Véidéieren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Véidokter [f'zi:doktə] Maskulinum (Pluriel Véidok-
teren) **DE** *Tierarzt [für Groß- und Nutztiere]* • **FR** *vétérinaire*

[pour animaux de la ferme] • **EN** *vet* [for farm animals] • **PT** *veterinário* [para animais de quinta] **Beispill** fir et ze ënnersichen, huet de Véidokter d'Päerd aus der Box erausféiere gelooss **Synonym** Veterinär

i Weiblech Form: **↗**Véidoktesch

Véidoktesch [f'ʒɪdɔktɛʃ] Femininum (Pluriel Véidokteschen) **DE** *Tierärztin* [für Groß- und Nutztiere] • **FR** (*femme*) *vétérinaire* [pour animaux de la ferme] **Synonym** Veterinärin

i Männlech Form: **↗**Véidokter

véier [f'ʒiɛ] Kardinalzuel **DE** *vier* • **FR** *quatre* • **EN** *four* • **PT** *quatro* **Beispiller** déi Mauer ass véier Meter héich; véier plus zwee ass sechs als **Ziffer** 4

Véier [f'ʒiɛ] Femininum (Pluriel Véieren) **DE** *Vier* [Ziffer] • **FR** *quatre* [chiffre] • **EN** *four* • **PT** *quatro* [algarismo] **Beispiller** d'Kanner hu missen eng ganz Rei Véieren an hiert Heft schreiwen; ech hunn elo schonn dräimol hannerneen eng Véier gewierfelt; an der Zuel 444 stinn dräi Véieren hannerneen; ech krut eng Véier an der Prüfung lech krut téschent 20 an 29 Punkte vu 60 an der Prüfung] als **Ziffer** 4

véierafofzeg [fʒiɛʁaf'ɔftsɛç] Kardinalzuel **DE** *vierundfünfzig* • **FR** *cinquante-quatre* • **EN** *fifty-four* • **PT** *cinquenta e quatro* **Beispill** an der Urgence goufen haut véierafofzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 54

véierafofzegst [fʒiɛʁaf'ɔftsɛçst] Ordinalzuel **DE** *vierundfünfzigste* • **FR** *cinquante-quatrième* • **EN** *fifty-fourth* • **PT** *quinquagésimo quarto* **Beispill** eréischt beim véierafofzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 54.

véieranachtzeg [fʒiɛʁana'ɔxtsɛç] Kardinalzuel **DE** *vierundachtzig* • **FR** *quatre-vingt-quatre* • **EN** *eighty-four* • **PT** *oitenta e quatro* **Beispill** an der Urgence goufen haut véieranachtzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 84

i Variant: véieranuechtzeg

véieranachtzegst [fʒiɛʁana'ɔxtsɛçst] Ordinalzuel **DE** *vierundachtzigste* • **FR** *quatre-vingt-quatrième* • **EN** *eighty-fourth* • **PT** *octogésimo quarto* **Beispill** eréischt beim véieranachtzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 84.

i Variant: véieranuechtzegst

véierandrësseg [fʒiɛʁandr'əsɛç] Kardinalzuel **DE** *vierunddreißig* • **FR** *trente-quatre* • **EN** *thirty-four* • **PT** *trinta e quatro* **Beispill** an der Urgence goufen haut véierandrësseg Patiente behandelt **mat Zifferen** 34

véierandrëssegst [fʒiɛʁandr'əsɛçst] Ordinalzuel **DE** *vierunddreißigste* • **FR** *trente-quatrième* • **EN** *thirty-fourth* • **PT** *trigésimo quarto* **Beispill** eréischt beim véierandrëssegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 34.

véierannonzeg [fʒiɛʁan'ɔntsɛç] Kardinalzuel **DE** *vierundneunzig* • **FR** *quatre-vingt-quatorze* • **EN** *ninety-four* • **PT** *noventa e quatro* **Beispill** an der Urgence goufen haut véierannonzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 94

véierannonzegst [fʒiɛʁan'ɔntsɛçst] Ordinalzuel **DE** *vierundneunzigste* • **FR** *quatre-vingt-quatorzième* • **EN**

ninety-fourth • **PT** *nonagésimo quarto* **Beispill** eréischt beim véierannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 94.

véieranuechtzeg [fʒiɛʁan'uəçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun **↗**véieranachtzeg

véieranuechtzegst [fʒiɛʁan'uəçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun **↗**véieranachtzegst

véieranzwanzeg [fʒiɛʁantsw'antsɛç] Kardinalzuel **DE** *vierundzwanzig* • **FR** *vingt-quatre* • **EN** *twenty-four* • **PT** *vinte e quatro* **Beispill** an der Urgence goufen haut véieranzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 24

véieranzwanzegst [fʒiɛʁantsw'antsɛçst] Ordinalzuel **DE** *vierundzwanzigste* • **FR** *vingt-quatrième* • **EN** *twenty-fourth* • **PT** *vigésimo quarto* **Beispill** eréischt beim véieranzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 24.

véierasechzeg [fʒiɛʁaz'æçtsɛç] Kardinalzuel **DE** *vierundsechzig* • **FR** *soixante-quatre* • **EN** *64* • **PT** *sessenta e quatro* **Beispill** an der Urgence goufen haut véierasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 64

i Variant: véierasiechzeg

véierasiechzegst [fʒiɛʁaz'æçtsɛçst] Ordinalzuel **DE** *vierundsechzigste* • **FR** *soixante-quatrième* • **EN** *sixty-fourth* • **PT** *sexagésimo quarto* **Beispill** eréischt beim véierasiechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 64.

i Variant: véierasiechzegst

véierasiechzeg [fʒiɛʁaz'iəçtsɛç] Kardinalzuel - Variant vun **↗**véierasechzeg

véierasiechzegst [fʒiɛʁaz'iəçtsɛçst] Ordinalzuel - Variant vun **↗**véierasechzegst

véierasiwenzeg [fʒiɛʁaz'ivəntsɛç] Kardinalzuel **DE** *vierundsiebzig* • **FR** *soixante-quatorze* • **EN** *seventy-four* • **PT** *setenta e quatro* **Beispill** an der Urgence goufen haut véierasiwenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 74

véierasiwenzegst [fʒiɛʁaz'ivəntsɛçst] Ordinalzuel **DE** *vierundsiebzigste* • **FR** *soixante-quatorzième* • **EN** *seventy-fourth* • **PT** *septuagésimo quarto* **Beispill** eréischt beim véierasiwenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 74.

véieravéierzeg [fʒiɛʁaf'ziɛtsɛç] Kardinalzuel **DE** *vierundvierzig* • **FR** *quarante-quatre* • **EN** *forty-four* • **PT** *quarenta e quatro* **Beispill** an der Urgence goufen haut véieravéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 44

véieravéierzegst [fʒiɛʁaf'ziɛtsɛçst] Ordinalzuel **DE** *vierundvierzigste* • **FR** *quarante-quatrième* • **EN** *forty-fourth* • **PT** *quadragésimo quarto* **Beispill** eréischt beim véieravéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 44.

Véiereck [f'ʒiɛræk] Maskulinum (Pluriel Véierecken / Véierecker) **DE** *Viereck* • **FR** *quadrilatère, rectangle, carré* • **EN** *rectangle, square, quadrangle* • **PT** *quadrângulo, retângulo, quadrado* **Beispiller** e Véiereck kann, mee muss net quadratesch sinn; an der Schoul hunn d'Kanner haut Véierecker ausgeschnidden

véiereckeg [f'ʒiəɾækəç] Adjektiv **DE** viereckig • **FR** quadrilatéral, rectangulaire, carré • **EN** square, rectangular, quadrangular • **PT** quadrangular, retangular, quadrado **Beispill** d'Haaptentrée vun der Festung war e véiereckegen Tuerm; mir hunn eise ronnen Dësch duerch e véiereckegen ersat

Véierel [f'ʒiəɾəl] Maskulinum (Pluriel Véierel) **1. DE** Viertel [Bruch, Teil] • **FR** quart [fraction, part] • **EN** quarter [fraction, part] • **PT** quarto [fração, parte] **Beispill** wéi gedeelt ginn ass, krut ech e Véierel vun der Ierfschaft **2. Véierel** vir ; Véierel op **DE** Viertel vor, Viertel nach • **FR** moins le quart, et quart • **EN** quarter to, quarter past • **PT** menos um quarto, e um quarto **Beispill** mir hunn de Bus vun e Véierel vir aacht nach esou just erwëscht **3. DE** Viertel [Stadtteil] • **FR** quartier [d'une ville] • **EN** quarter, district • **PT** bairro [de uma cidade] **Beispill** an deem Véierel wunne vill räich Leit **Synonym** Quartier **4. DE** Viertelpfund • **FR** quart de livre, 125 g • **EN** quarter of a pound • **PT** quarto de libra, 125 g **Beispill** kaf nach e Véierel gerappte Kéis! **Synonym** Véierelspond

i Zesummesetzung mat „Véierel(s)-“ ginn uneneegeschriwwen: Véierelssekkon.

Véierelsfinal [f'ʒiəɾəlsfinal] Femininum (Pluriel Véierelsfinalen) **DE** Viertelfinale • **FR** quart de finale • **EN** quarter-final • **PT** quartos de final **Beispill** eis Lokalekipp huet et am Championnat bis an d'Véierelsfinal gepackt

Véierelsliter [fʒiəɾəls'litɛ] Maskulinum (Pluriel Véierelsliter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Véierelspond [fʒiəɾəls'pɔnt] Neutrum (Pluriel Véierelspänner) **DE** Viertelpfund • **FR** quart de livre, 125 g • **EN** quarter of a pound • **PT** quarto de libra, 125 g **Beispill** fir dëse Kuch brauch een e Véierelspond Botter **Synonym** Véierel

Véierelstonn [fʒiəɾəls'tɔn] Femininum (Pluriel Véierelstonnen) **DE** Viertelstunde • **FR** quart d'heure • **EN** quarter of an hour • **PT** quarto de hora **Beispill** de Bus hat eng Véierelstonn Verspéidung

véierfach [f'ʒiɛfəç] Adjektiv **DE** vierfach • **FR** quadruple • **EN** four-time • **PT** quádruplo **Beispill** fir de véierfache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Ziffer** 4-fach

véiermol [f'ʒiɛmɔ:l] Adverb **DE** viermal • **FR** quatre fois • **EN** four times • **PT** quatro vezes **Beispill** ech hunn elo scho véiermol hannereneen eng Dräi gewierfelt **mat Ziffer** 4-mol

véierriedereg [f'ʒiɛriədɛrəç] Adjektiv **DE** vierräderig • **FR** à quatre roues • **EN** four-wheeled • **PT** de quatro rodas **Beispill** et ass schwéier, mat engem véierriederegen Unhänger hannerzeg ze fueren

véierriedreg [f'ʒiɛriədɛrəç] Adjektiv - Variant vun ¹véierriedereg

véiert [f'ʒiɛt] Ordinalzuel **DE** vierte • **FR** quatrième • **EN** fourth • **PT** quarto **Beispill** mäi Roman ass eng véiert Kéier opgeluecht ginn als **Ziffer** 4.

Véiertchen [f'ʒiɛtçən] Femininum (Pluriel Véiertcher) - Diminutivform vun ¹Véier **DE** Vier [Spielkarte,

Würfel] • **FR** quatre [carte à jouer, dé] • **EN** four [playing card, dice] • **PT** quadra, quatro [carta de jogar, face de dado] **Beispill** fir eng Suite huet mer just nach eng Véiertche gefeelt

véierzeg [f'ʒiɛtsəç] Kardinalzuel **DE** vierzig • **FR** quarante • **EN** forty • **PT** quarenta **Beispill** meng Eltere si schonn iwwer véierzeg Joer bestuet; véierzeg gedeelt duerch fënnf gëtt aacht **mat Zifferen** 40

Véierzeeger [f'ʒiɛtsəzɛ] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun ¹Véierzeegerjoren

Véierzeegerjoren [fʒiɛtsəzɛj'o:rən] Neutrum (kee Singulier) **DE** Vierzigerjahre • **FR** années quarante • **EN** the (nineteen) forties • **PT** anos (mil novecentos e) quarenta **Beispill** ech sammelen Zirkusaffichen aus de Véierzeegerjoren

i Kuerzform: Véierzeeger

véierzegmol [f'ʒiɛtsəçmɔ:l] Adverb **DE** vierzigmal • **FR** quarante fois • **EN** forty times • **PT** quarenta vezes **Beispill** de Fichier gouf scho véierzegmol erfogelueden; ech hunn der dat scho véierzegmol erkläert ^[əçs] lech hunn der dat scho ganz dacks erkläert **mat Zifferen** 40-mol

véierzegst [f'ʒiɛtsəçst] Ordinalzuel **DE** vierzigste • **FR** quarantième • **EN** fortieth • **PT** quadragésimo **Beispill** fir eise véierzegsten Hochzäitsdag hu mir eis eng Weltees geleescht! **mat Zifferen** 40.

Véierzegstonnewoch [fʒiɛtsəç't'onəvoç] Femininum (Pluriel Véierzegstonnewochen) **DE** Vierzigstundenwoche • **FR** semaine de(s) quarante heures • **EN** forty-hour week • **PT** semana de quarenta horas **Beispill** mäin Aarbechtspensum geet iwwer dee vun enger Véierzegstonnewoch eraus

véierzéng [f'ʒiɛtsɛŋ] Kardinalzuel **DE** vierzehn • **FR** quatorze • **EN** fourteen • **PT** catorze **Beispill** sinn ech net ze spët un, fir en Dësch fir véierzéng Leit ze reservéieren?; zwielef plus zwee gëtt véierzéng **mat Zifferen** 14

i Variant: véierzing

véierzéng honnert [f'ʒiɛtsɛŋhonet] Kardinalzuel **DE** vierzehnhundert, tausendvierhundert • **FR** quatorze cents, mille quatre cents • **EN** fourteen hundred, one thousand four hundred • **PT** mil e quatrocentos **Beispill** eisen neien Dësch huet véierzéng honnert Euro kascht **mat Zifferen** 1400

i Variant: véierzinghonnert

véierzéngt [f'ʒiɛtsɛŋt] Ordinalzuel **DE** vierzehnte • **FR** quatorzième • **EN** fourteenth • **PT** décimo quarto **Beispill** eist Appartement ass um véierzéngte Stack **mat Zifferen** 14.

i Variant: véierzingt

véierzing Kardinalzuel - Variant vun ¹véierzéng

véierzinghonnert Kardinalzuel - Variant vun ¹véierzénghonnert

véierzingt Ordinalzuel - Variant vun ¹véierzéngt

Veilchen [f'ʒiɛçən] Femininum (Pluriel Veilcher) **DE** Veilchen [Blume] • **FR** violette • **EN** violet • **PT** violeta [flor]

Beispill laanscht d'Mauer vun eisem Gaart bléien elauter Veilercher **Synonym** Vioul

Véimaart [f'ɛɪma:ɾt] Maskulinum (Pluriel Véimäert) **DE** Viehmarkt • **FR** *marché aux bestiaux* • **EN** *cattle market* • **PT** *feira de gado* **Beispill** op dëser Plaz war fréier de Véimaart

Veinen [f'ɑɪnən] Eegennumm - Variant vun ↗Veianen

Veiner Schlooss [f'ɑɪneʃl'o:s] Eegennumm - Variant vun ↗Veianer Schlass

Véirel [f'ɛɪrəl] Maskulinum (Pluriel Véirel) - Variant vun ↗Véierel

i Zesummesetzung mat „Véirel(s)“ ginn uneneegeschrivven: Véirelssekon.

Véirelsfinal [f'ɛɪrəlsfɪnəl] Femininum (Pluriel Véirelsfinalen) - Variant vun ↗Véierelsfinal

Véirelsliter [f'ɛɪrəlsl'itɛ] Maskulinum (Pluriel Véirelsliter) - Variant vun ↗Véierelsliter

Véirelspend [f'ɛɪrəlsɔ'pɔnt] Neutrum (Pluriel Véierel-spänner) - Variant vun ↗Véierelspend

Véirelstonn [f'ɛɪrəl't'ɔn] Femininum (Pluriel Véirelstonnen) - Variant vun ↗Véierelstonn

velar [vel'a:ɾ] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vëlkerball [f'əlkebal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Völkerball • **FR** *ballon prisonnier, ballon chasseur* • **EN** *dodgeball* • **PT** *jogo do mata* **Beispill** eis Klass huet den Turnéier am Vëlkerball gewonnen

Vëlkerrecht [v'əlkeɾɛçt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Völkerrecht • **FR** *droit international* • **EN** *(public) international law* • **PT** *direito internacional* **Beispill** eise Cabinet sicht en Affekot, deen am Vëlkerrecht spezialiséiert ass

vëlkerrechtlech [f'əlkeɾɛçtlɛç] Adjektiv **DE** *völkerrechtlich* • **FR** *de droit international* • **EN** *of (public) international law* • **PT** *de direito internacional* **Beispill** op deem Sommet gi vëlkerrechtlech Froen diskutéiert

Vëlkerwanderung [f'əlkevandəɾʊŋ] Femininum (Pluriel Vëlkerwanderungen) **DE** Völkerwanderung • **FR** *migration [de peuples]* • **EN** *migration [of peoples]* • **PT** *migração [de povos]* **Beispiller** duerch Kricher koum et schonn dacks zu grouse Vëlkerwanderungen; wa bis een aus der Klass op d'Toilette geet, gëtt et meeschtens eng Vëlkerwanderung [egs] [wa bis een aus der Klass op d'Toilette geet, ginn déi aner Schüler meeschtens och gär]

vëlleg [f'əlɛç] Adverb **DE** *(mehr als) genug* • **FR** *(plus qu')assez* • **EN** *plenty, (more than) enough* • **PT** *(mais do que) o preciso, (mais do que) o suficiente* **Beispiller** du muss keng Entrée huelen, mam Haaptplat hues de vëlleg a genuch; déi Box ass mer vëlleg [déi Box ass mer ze grouss]

i Variant: vëllegen

vëlleg [f'əlɛç] Indefinitpronomen » Pluriel / männlech/weiblech/sächlech **DE** *reichlich* • **FR** *plein de, nombreux* • **EN** *plenty* • **PT** *montes de, muito(s), mui-*

ta(s) **Beispiller** mir hate vëlleg Äppel an eisem Gaart; ech hu vëlleg Plaz hannen am Auto; du hues scho vëlleg Botter op deng Schmier gemaach!; dëst Joer gëtt et vëlleg Kiischten

i Variant: vëllegen

vëllegen [f'əlɛzən] Adverb - Variant vun ↗vëlleg

vëllegen [f'əlɛzən] Indefinitpronomen - Variant vun ↗vëlleg

Vëlo [v'əlo:] Maskulinum (Pluriel Vëloen) **DE** *Fahrrad* • **FR** *vélo* • **EN** *bike, bicycle* • **PT** *bicicleta* **Beispiller** d'viischt Rad vu mengem Vëlo huet eng Aachtchen; wann d'Wieder et erlaabt, fueren ech mam Vëlo op d'Aar-becht

Vëlodrom [vəlo:dr'o:m] Maskulinum (Pluriel Vëlodromen / Vëlodromer) **DE** *Radrennbahn, Velodrom* • **FR** *velodrome* • **EN** *velodrome* • **PT** *velódromo* **Beispill** am Wanter trainéieren eis Cycliste just am Vëlodrom

Vëllofueren [v'əlo:fu:çɾən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fahrradfahren* • **FR** *(pratique du) vélo* • **EN** *cycling, riding a bike* • **PT** *prática da bicicleta, andar de bicicleta* **Beispiller** d'Vëllofuere verléiert een ni, wann een et bis eng Kéier geléiert huet; nom Vëllofueren hunn ech d'Muskelen an de Bee wéi

Vëломотор [vəlo:m'oto:ɾ] Maskulinum (Pluriel Vëломоторen) **DE** *Moped* • **FR** *cyclomoteur* • **EN** *moped* • **PT** *ciclomotor* **Beispill** och fir mat engem Vëломотор ze fueren, brauch een e Führerschäin

Vëlosbuttek Maskulinum (Pluriel Vëlosbutteker) **DE** *Fahrradladen, Fahrradgeschäft* • **FR** *magasin de vélos* • **PT** *loja de bicicletas* **Beispiller** ech loosse mä futtisse Guidon am Vëlosbuttek flécken; meng Nopesch geet muer an de Vëlosbuttek, fir sech en neie Mountainbike ze kafen **Synonym** Vëlosgeschäft

Vëloscourse [v'əlo:skurs] Femininum (Pluriel Vëloscourssen) **DE** *Fahrradrennen* • **FR** *course de vélo* • **PT** *corrida de bicicletas* **Beispill** et fueren nëmme Proffie bei där Vëloscourse mat

Vëlosfuerer [v'əlo:sfu:çɾɛ] Maskulinum (Pluriel Vëlosfuerer) **DE** *Radfahrer* • **FR** *cycliste* • **EN** *cyclist* • **PT** *ciclista* **Beispill** dat fllaecht Hannerland ass e Paradäis fir d'Vëlosfuerer **Synonym** Cyclist

i Weiblech Form: ↗Vëlosfuererin

Vëlosfuererin [v'əlo:sfu:çɾɛrɪn] Femininum (Pluriel Vëlosfuererinnen) **DE** *Radfahrerinnen* • **FR** *cycliste [femme, fille]* • **PT** *ciclista [mulher, rapariga]* **Beispill** d'Vëlosfuererin huet sech beim Kaf vun hirem neie Vëlo gutt berode gelooss **Synonym** Cyclistin

i Männlech Form: ↗Vëlosfuerer

Vëlosgeschäft Neutrum (Pluriel Vëlosgeschäfte) **DE** *Fahrradgeschäft, Fahrradladen* • **FR** *magasin de vélos* • **PT** *loja de bicicletas* **Beispiller** ech loosse mä futtisse Guidon am Vëlosgeschäft flécken; meng Nopesch geet muer an d'Vëlosgeschäft, fir sech en neie Mountainbike ze kafen **Synonym** Vëlosbuttek

Vëlosgeschier [v'əlo:sgəʃi:ç] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Fahrradwerkzeug* • **FR** *outilage pour vélo* • **PT** *ferramentas de bicicleta* **Beispill** et huet ee mer d'Trousse

mam Vëlosgeschier geklaut

Vëloshändsch [v'əlo:shæntʃ] Femininum (Pluriel Vëloshändschen) **DE** *Fahrradhandschuh* • **FR** *gant de cycliste* • **EN** *cycling glove* • **PT** *luva de ciclista* **Beispill** d'Fangere vu menge Vëloshändsche si vir op

Vëlosketten [v'əlo:skætən] Femininum (Pluriel Vëlosketten) **DE** *Fahrradkette* • **FR** *chaîne de vélo* • **EN** *bicycle chain* • **PT** *corrente de bicicleta* **Beispiller** du muss deng Vëlosketten emol eng Kéier schmieren; ech hu mer d'Boxebeen un der Vëloskette knaschteg gemaach

Vëlospist [v'əlo:spist] Femininum (Pluriel Vëlospisten) **DE** *Radweg* • **FR** *piste cyclable* • **EN** *cycle path, cycle lane* • **PT** *ciclovía* **Beispill** d'Vëlospist leeft iwwer Kilometer laanscht de Floss **Synonym** Vëloswee

Vëlospneu [v'əlo:spnø:] Maskulinum (Pluriel Vëlospneuen) **DE** *Fahrradreifen* • **FR** *pneu de vélo* • **EN** *bicycle tyre* • **PT** *pneu de bicicleta* **Beispill** d'Ventil vu mengem viischte Vëlospneu ass net méi dicht

Vëlosport [v'əlo:ʃpɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Rad sport* • **FR** *cyclisme* • **EN** *cycling [sport]* • **PT** *ciclismo* **Beispill** dee Coureur gehéiert zur Elitt vum Vëlosport

i Variant: Vëlossport

Vëlossport [v'əlo:sʃpɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ¹Vëlosport

Vëlostour [v'əlo:stu:ʁ] Maskulinum (Pluriel Vëlostouren / Vëlostier) **DE** *Radtour, Fahrradtour* • **FR** *randonné à bicyclette, excursion à vélo* • **EN** *bike ride* • **PT** *volta de bicicleta, passeio de bicicleta* **Beispill** ech hu mech nach net vun deem laange Vëlostour erholl

Vëloswee [v'əlo:sve:] Maskulinum (Pluriel Vëlosweeër) **DE** *Radweg* • **FR** *piste cyclable* • **EN** *cycle path, cycle lane* • **PT** *ciclovía* **Beispill** de Vëloswee leeft iwwer Kilometere laanscht de Floss **Synonym** Vëlospist

Ven [ve:n] Femininum (Pluriel Venen) - Variant vun ¹Veen

Vendeur [v'ä:dœ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Vendeuren) **DE** *Verkäufer [Beruf]* • **FR** *vendeur [professionnel]* • **EN** *shop assistant, salesman* • **PT** *vendedor [profissional]* **Beispill** de Vendeur ass d'Wueren hannaus an den Depot siche gaangen **Synonym** Verkeefer

i Weiblech Form: ¹Vendeuse

Vendeuse [v'ä:ndø:s] Femininum (Pluriel Vendeusen) **DE** *Verkäuferin* • **FR** *vendeuse [professionnelle]* • **EN** *shop assistant, saleswoman* • **PT** *vendedora [profissional]* **Beispill** d'Vendeuse huet iwwerpréift, ob nach genuch Produiten op Stock sinn **Synonym** Verkeeferin

i Männlech Form: ¹Vendeur

Veneklapp [v'e:neklop] Femininum (Pluriel Veneklappen) - Variant vun ¹Veeneklapp

Venenentzündung [v'e:nənæntsundʊŋ] Femininum (Pluriel Venenentzündungen) - Variant vun ¹Veenenentzündung

Venezuela [venetsu'e:la:] Eegennumm, Neutrum **DE** *Venezuela* • **FR** *Venezuela* • **EN** *Venezuela* • **PT** *Venezuela* **Beispiller** ech war schonn dräimol a Venezuela; ech fueren d'nächst Woch a Venezuela; ech kommen aus Venezuela

i männlech Persoun: ¹Venezuelaner weiblech Persoun: ¹Venezuelanerin Adjektiv: ¹Venezuelanesch Haaptstad: ¹Caracas

Venezuelaner [venetsuel'a:nø] Maskulinum (Pluriel Venezuelaner) **DE** *Venezolaner* • **FR** *Vénézuélien* • **EN** *Venezuelan* • **PT** *venezuelano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Venezuelaner

Venezuelanerin [ve:netsuel'a:nərin] Femininum (Pluriel Venezuelanerinne) **DE** *Venezolanerin* • **FR** *Vénézuélienne* • **EN** *Venezuelan [female]* • **PT** *venezuelana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Venezuelanerin

venezuelanesch [venetsuel'a:nəʃ] Adjektiv **DE** *venezolanisch* • **FR** *vénézuélien* • **EN** *Venezuelan* • **PT** *venezuelano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi venezuelanesch Kultur kenne geléiert

Vente [vã:t] Femininum **1.** (Pluriel Venten) **DE** *Verkauf [das Verkaufen]* • **FR** *vente [acte de vente]* • **EN** *sale [sell-ing]* • **PT** *venda [lato de vender]* **Beispiller** d'Vente vum Appartementshaus huet dem Proprietär en décke Benefice abruecht; virun der Vente muss e Compromis ofgeschloss ginn **Synonym** Verkauf **2.** an der Vente **DE** zum Verkauf • **FR** *en vente* • **EN** *(up) for sale* • **PT** *à venda* **Beispiller** mäi Garagist huet e puer interessant Occasiounen an der Vente; an eiser Strooss sinn zwee Haiser an der Vente **Synonym** am Verkauf **3.** (kee Pluriel) **DE** *Verkauf [Verkaufsabteilung]* • **FR** *service des ventes* • **EN** *sales [department]* • **PT** *serviço de vendas* **Beispill** eise Chef huet jorelaang an der Vente vun engem groussen Konzern geschafft

Ventil [vænt'il] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Ventillen / Ventiller) **DE** *Ventil* • **FR** *valve, soupape* • **EN** *valve* • **PT** *válvula* **Beispiller** hues de d'Ventil vun der Gasfläsch richteg zougedréit?; de Ventil vu mengem viischte Vëlospneu ass net méi dicht; de Mecanicien huet d'Ventiller vum Motor kontrolléiert; de Sport ass e gutt Ventil, fir seng Aggressioun lasszeginn ^[ëgs] [de Sport hëlleft engem, fir seng Aggressioun lasszeginn]

Ventilatioun [væntilas'i'øŋ] Femininum (Pluriel Ventilatiounen) **DE** *Ventilation, Lüftung* • **FR** *ventilation* • **EN** *ventilation* • **PT** *(sistema de) ventilação* **Beispill** d'Ventilatioun am Restaurant funktionéiert net richteg

Ventilator [væntil'a:tɔ:ʀ] Maskulinum (Pluriel Ventilatoren) **DE** *Ventilator* • **FR** *ventilateur* • **EN** *ventilator* • **PT** *ventilador, ventoinha* **Beispill** wéi et esou waarm war, hues de an der ganzer Stad kee Ventilator méi fonnt

ventiléieren [væntil'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ventiléiert) » **transitiv 1.** **DE** *ventilieren [belüften]* • **FR** *ventiler, aérer [grâce à un équipement approprié]* • **EN** *to ventilate, to air* • **PT** *ventilar, arejar [com um equipamento apropriado]* **Beispill** duerch déi nei Installatioun gëtt d'Gebai stänneg ventiléiert **2.** **DE** *ventilieren [überdenken, erwägen]* • **FR** *analyser [une question, un problème]* • **EN** *to think over, to consider* • **PT** *ventilar, analisar [um assunto, um problema]* **Beispill** mir

mussen de Problem nach grëndlech ventiléieren

Ventouse [vã:t'u:s] Femininum (Pluriel Ventousen) **1. DE Saugnapf** [Organ] • **FR ventouse** [organe] • **EN sucker, suction cup** [organ] • **PT ventosa** [órgão] **Beispill** d'Tëntefesch hu Ventousen op hiren Tentakelen **2. DE Saugnapf, Haftsauger** [Gegenstand] • **FR ventouse** [dispositif adhérent] • **EN suction cup, sucker** [object] • **PT ventosa** [de fixação] **Beispill** am Buedzëmmer benotzen ech Kreep mat Ventousen, fir net missen an d'Plättercher ze bueren **3. DE Saugglocke** [zur Abflussreinigung] • **FR ventouse, déboucheur** • **EN plunger** • **PT ventosa, desentupidor** **Beispill** de Lavabo ass verstoppt, géi sich d'Ventouse! **4. DE Saugglocke, Vaku-umextraktor** • **FR ventouse obstétricale** • **EN ventouse** [for childbirth] • **PT ventosa obstétrica** **Beispill** Puppelcher, déi bei der Gebuert mat der Ventouse geholl ginn, hu meeschtens fir eng Zäit de Kapp verformt **5. DE Schröpfkopf** • **FR ventouse** [cloche thérapeutique] • **EN cupping glass** • **PT ventosa** [campânula terapêutica] **Beispill** meng Doktesch huet mer eng Therapie mat Ventousë proposéiert

Venus Egegennumm (kee Pluriel) **1. DE Venus** [Planet] • **FR Vénus** [planète] **Beispill** d'Venus ass dee Planéit, deen een nuets am beschte mam bloussen A gesäit **2. DE Venus** [Gottheit] • **FR Vénus** [déesse de la mythologie] **Beispill** an der réimescher Mythologie ass d'Venus d'Gëttin vun der Léift a vun der Schéinheet

veraarbechten [fãr'a:bãctãn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veraarbecht) » **transitiv DE verarbeiten** [digitale Daten] • **FR traiter** [des données numériques] • **EN to process** [digital data] • **PT tratar, proces-sar** [dados digitais] **Beispill** eisen Informatiker huet eng effizient Method ausgeschafft, fir d'Donnéeën ze veraarbechten **Synonymmen** traitéieren, verschaffen

Veraarbechtung [fãr'a:bãctũ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE Verarbeitung** [Verwertung] • **FR transformation** [d'un produit] • **EN processing** [treatment] • **PT transformação** [de um produto] **Beispill** eise Betrib ass spezialiséiert op d'Veraarbechtung an d'Vermaartung vun Hanf **Synonym** Verschaffen **2. DE Verarbeitung** [digitaler Daten] • **FR traitement** [de données numériques] • **EN processing** [of data] • **PT tratamento** [de dados digitais] **Beispill** désen neie Programm hëlleft eis bei der Veraarbechtung vun den Donnéeën **3. DE Verarbeitung** [Fertigungsqualität] • **FR finition** [qualité] • **EN finish** [final details] • **PT acabamento** [qualidade] **Beispill** bei deem Präis hätt ech mer eng besser Veraarbechtung vun den Autossétzer erwaart **Synonym** Finitiuon

veraarmen [fãr'a:mãn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé veraarmt) » **intransitiv DE verarmen** • **FR tomber dans la pauvreté** (extrême) • **EN to become impoverished** • **PT cair na pobreza** (extrema) **Beispill** duerch de Biergerkrich ass d'Land no an no veraarmt

veraarschen [fãr'a:ʃãn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veraarscht) - Variant vun ↗veraaschen

Veraarschung [fãr'a:ʃũ] Femininum (Pluriel Veraarschungen) - Variant vun ↗Veraarschung

veraaschen [fãr'a:ʃãn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veraascht) » **transitiv** [graft] **DE verarschen** • **FR se foutre de** (la gueule de) • **EN to take the piss out**

of • **PT lixar, gozar com** **Beispill** eng zweete Kéier wäert deen Typ mech net veraaschen!

Veraarschung [fãr'a:ʃũ] Femininum (Pluriel <seelen> Veraarschungen) [graft] **DE Verarschung, Verarsche** • **FR enclade, foutage de gueule** • **PT tanga, trafulhice** **Beispill** 100 Euro fir eng hallef Stonn Concert, dat ass dach déi rengste Veraarschung!

verabschiden [fãr'apʃi:dãn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verabschit)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verächtlech [fãr'ãctlãç] Adjektiv **DE verächtlich** • **FR méprisant, dédaigneux** <Adverb avec mépris, avec dédain> • **EN contemptuous, scornful** <Adverb contemptuously, scornfully> • **PT desdenhoso** <Adverb com desdém, com desprezo> **Beispiller** deng verächtlech Remarken iwwer meng Aarbecht hu mech blesséiert; amplatz op dem Riichter seng Froen de äntwieren, huet den Ugeklote just verächtlech gelaacht **Synonym** offälleg

veräifere [fãr'ã:ifãrãn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veräifert) » **reflexiv** [vereelz] **DE sich ereifern** • **FR s'échauffer, s'emporter** • **PT entusiasmar-se, exaltar-se** **Beispill** et gött Leit, déi sech fir all Klengge-keet veräifere **Synonym** sech eräifere

Veräin [fãr'ã:ĩn] Maskulinum (Pluriel Veräiner) **DE Verein** • **FR association, club** • **EN club, association** • **PT associação, clube** **Beispiller** eise Veräin huet ëmmer mander Memberen; fir d'nächst Joer muss eise Veräin sech no engem neien Trainer ëmkucken; de Veräin huet de Komitee ofgewielt [d'Membere vum Veräin hunn de Komitee ofgewielt]

Veräinskeess [fãr'ã:ĩnske:s] Femininum (Pluriel Veräinskeesen / Veräinskeessen) **DE Vereinskasse** • **FR caisse de l'association** • **EN club funds** • **PT caixa da associação** [receitas] **Beispill** mat de Bãitrag vun de Membere si vill Suen an d'Veräinskeess komm; de Keessjee ass mat der Veräinskeess ugeblockt

veräisen [fãr'ã:izãn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé veräist) » **intransitiv DE vereisen** • **FR se givrer** • **EN to ice up, to become icy** • **PT ganhar gelo, cobrir-se de gelo** **Beispiller** du kriss elo Tifküler, déi net méi veräisen; de Moie waren d'Stroosse veräist

verallgemengere [fãlããm'ãnjãrãn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verallgemengert) » **transitiv DE verallgemeinern** • **FR généraliser** [extrapoler] • **EN to generalize** • **PT generalizar** [extrapolar] **Beispill** dir kënnt d'Resultater vun där Recherche net verallgemengere! **Synonym** generaliséieren

Verallgemengere [fãr'ãlããm'ãnjãrũ] Femininum (Pluriel Verallgemengere) **DE Verallgemeinerung** • **FR généralisation** [extrapolation] • **EN generalization** • **PT generalização** [extrapolação] **Beispiller** et muss ee virsiichteg si mat der Verallgemengere vu wëssenschaftleche Resultater; eng Verallgemengere féiert dacks zu engem falsche Rãsonement **Synonym** Generaliséierung

Veranda [vãr'ãnda:] Femininum (Pluriel Verandaen) **DE Veranda** • **FR véranda** [annexe] • **EN veranda** • **PT varanda** [envidraçada] **Beispiller** mir hunn d'lescht Joer eng Veranda bäigebaut; eis Veranda ass schwéier ze

hätzen

verängschtegt [fəR'æŋʃtəçt] Adjektiv **DE** verängstigt • **FR** apeuré • **EN** scared, frightened <Adverb frightenedly> • **PT** amedrontado, assustado **Beispiller** d'Kanner ware ganz verängschtegt, wéi den Houseker erakoum; wéi et esou haart geknuppt huet, huet de Bouf verängschtegt ëm sech gekuckt

verankeren [fəR'æŋkəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verankert) » **transitiv 1. DE** verankern [festmachen, befestigen] • **FR** ancrer [fixer] • **EN** to anchor [to secure firmly] • **PT** fixar [tornar firme] **Beispiller** d'Aar-bechter hunn d'Pottoen am Bétong verankert; den Zännokter huet mer un engem Modell erkläert, wéi den Implant am Kifer verankert gëtt **2. DE** verankern [rechtlich festlegen] • **FR** ancrer [dans la loi] • **EN** to anchor [in the law] • **PT** estabelecer, fixar [na lei] **Beispiller** de Mindestloun gouf gesetzlech verankert; de Grond-saz vun der Gewaltentrennung ass an der Verfassung verankert

Verankerung [fə'æŋkəRʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Verankerungen) **DE** Verankerung [Befestigungsvorrichtung] • **FR** (point d')ancrage [support, fixation] • **EN** anchorage, support • **PT** (ponto de) fixação, (ponto de) ancoragem [dispositivo] **Beispill** e puer Raudien hunn d'Verkéiersschëld aus senger Verankerung gerappt **2.** (kee Pluriel) **DE** Verankerung [im Gesetz] • **FR** ancrage [dans la loi] • **EN** anchoring [in law] • **PT** fixação [na lei] **Beispill** verschidde Politiker fuerderen d'Verankerung vun der Reliounsfräiheet an der Verfassung

veranlaagt [fə'anla:χt] Adjektiv veranlaagt sinn **DE** veranlagt sein • **FR** avoir des dispositions (pour) • **EN** to be predisposed, to be inclined • **PT** ter disposição para, ter propensão para **Beispill** et gëtt Leit, déi net sportlech veranlaagt sinn

Veranlagung [fəR'ænla:χʊŋ] Femininum (Pluriel Veranlagungen) **DE** Veranlagung [Eigenschaft] • **FR** prédisposition • **EN** predisposition, tendency • **PT** predisposição, propensão **Beispill** et gëtt Leit, déi hu vu Gebuert un d'Veranlagung, fir spéider Problemer mam Bluttdrock ze kréien

verännern [fəR'ænnəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verännert) » **transitiv 1. DE** verändern • **FR** changer [modifier] • **EN** to change [to modify] • **PT** mudar [modificar] **Beispill** gesellschaftlech Change-menter kënnen d'Mentalitéit vun de Leit lues a lues verännern **Synonym** änneren » **reflexiv 2. DE** sich verändern [sich ändern] • **FR** changer [devenir différent] • **EN** to change [to become different] • **PT** mudar [sofrer alteração] **Beispiller** duerch d'Aféierung vum Computer huet d'Bürosaarbecht sech staark verännert; zënter säi Mann dout ass, huet mäi Cousin sech staark verännert **Synonymmen** änneren, sech änneren

Veränderung [fəR'ænnəRʊŋ] Femininum (Pluriel Veränderungen) **DE** Veränderung, Änderung • **FR** changement, modification • **EN** change [modification] • **PT** mudança, alteração **Beispiller** no deene grouse Verännerungen an der Firma huet d'Personal eng Zäit gebraucht, fir sech ze adaptéieren; kleng Verännerunge falen engem net ëmmer op **Synonymmen** Ännerung, Chagement

veranstalten [fə'anʃtaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veranstalt) » **transitiv DE** veranstalten, organisieren • **FR** organiser [préparer, mettre sur pied] • **EN** to organize [to prepare] • **PT** organizar [preparar, realizar] **Beispiller** eist Institut veranstalt d'nächst Joer en internationale Colloque; wat veranstalt dir dann hei? [ëgs] [wat maacht dir dann hei fir en Zodi?] **Synonym** organiséieren

Veranstaltung [fəR'anʃtaltʊŋ] Femininum (Pluriel Veranstaltungen) **DE** Veranstaltung [Ereignis] • **FR** manifestation [événement] • **EN** event [function, gathering] • **PT** manifestação, espetáculo, evento **Beispill** et hate sech esou wéineg Leit ugemellt, datt d'Veranstaltung ofgblöse gouf **Synonym** Manifestatioun

veräntweren [fəR'æntvəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veräntwert) - Variant vun **veräntwerten**

veräntwerten [fəR'æntvetən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veräntwert) » **transitiv 1. DE** verantworten • **FR** assumer, prendre la responsabilité (de) • **EN** to take responsibility for • **PT** assumir, responsabilizar-se por **Beispill** ech kann (et) net veräntwerten, datt d'Mataarbechter krank schaffe kommen » **reflexiv 2.** sech veräntwerten (fir) **DE** sich verantworten (für) • **FR** répondre de, se justifier (de) • **EN** to answer (for), to stand trial (for) • **PT** responder (por), justificar-se (de) **Beispiller** hien huet sech ni misse fir seng Verbrieche veräntwerten; den Ugeklote muss sech viru Gericht veräntwerten

i Variant: veräntweren

verantworten [fəR'antvɔRtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verantwort)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verantwortlech [fəR'antvɔRtləç] Adjektiv **1. DE** verantwortlich [zuständig] • **FR** responsable [en charge] • **EN** responsible [in charge], person in charge • **PT** responsável [encarregado] **Beispiller** d'Eltere si fir d'Erzéiung vun hire Kanner verantwortlech; wien ass verantwortlech fir den interne Courier?; de Verantwortleche ka sech op säin Adjoint verloossen **Synonym** responsabel **2. DE** verantwortlich [schuldig] • **FR** responsable [coupable] • **EN** responsible [guilty] • **PT** responsável [culpado] **Beispill** ech sinn net fir däin Ongléck verantwortlech **Synonym** responsabel

Verantwortung [fə'antvɔRtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Verantwortung [Verantwortlichkeit] • **FR** responsabilité [obligation] • **EN** responsibility [duty] • **PT** responsabilidade [obrigação] **Beispill** als Erzéier huet een eng grouss Verantwortung **Synonym** Responsabilitéit **2. DE** Verantwortung [Schuld, Haftung] • **FR** responsabilité [culpabilité, imputabilité] • **EN** responsibility [liability] • **PT** responsabilidade [culpabilidade, imputabilidade] **Beispiller** fir dat Mëssgeschéck iwverhuelen ech keng Verantwortung; ënnerschreif de Kontrakt roueg, op meng Verantwortung! **Synonym** Responsabilitéit

verantwortungsvoll Adjektiv **1. DE** verantwortungsvoll, gewissenhaft • **FR** responsable, consciencieux <Adverb de manière responsable, consciencieusement> • **PT** responsável, consciencioso <Adverb de forma responsável, conscienciosamente> **Beispiller** e verantwort-

tungsvolle Chauffer drénkt net, wann e mam Auto fiert; de verantwortungsvollen Émgang mat de soziale Medien ass hautdesdaags immens wichtig; an där Affär huet d'Politikerin verantwortungsvoll gehandelt **Synonym** gewëssenhaft **2. DE** verantwortungsvoll [mit Verantwortung verbunden] • **FR** à haute responsabilité • **PT** de grande responsabilidade [que traz muitas responsabilidades] **Beispill** mengt Der, Dir wiert gemaach fir esou e verantwortungsvolle Posten?

veräppelen [fɛ'æpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veräppelt) » **transitiv** [ëgs] **DE** veräppeln • **FR** se payer la tête de • **EN** to make fun of, to tease • **PT** fazer pouco de, gozar com **Beispill** hal op, däi Brudder stänneg ze veräppelen! **Synonymmen** de Geck maache mat, zéien

verausgaben [fɛ'æ:ʊsga:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verausgaabt) » **reflexiv 1. DE** sich verausgaben [physisch] • **FR** se dépenser, s'épuiser • **EN** to (over)exert oneself, to go all out • **PT** esgotar-se, cansar-se **Beispill** bei der leschter Etapp hunn d'Coureuren sech staark verausgaabt **2. DE** sich verausgaben [finanziell] • **FR** aller au-delà de ses moyens (financiers), faire une folie (financière) • **EN** to overextend oneself, to overspend • **PT** ir além das suas possibilidades (financeiras), gastar uma fortuna **Beispiller** mat där Investitioun hu mir eis (finanziell) verausgaabt; Chrëschttag hat d'Bo-ma sech mat hire Kaddoen erëm schéi verausgaabt!

veräusseren [fɛ'ʊisəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veräussert) » **transitiv DE** veräußern • **FR** céder [vendre] • **EN** to cede, to sell • **PT** alienar, ceder [vender] **Beispill** d'Gesetz gesäit vir, ënner wéi enge Konditiounen d'Gemeng hir Terrainen därer veräusseren **Synonymmen** ofrieden, verkafen

Veräusserung [fɛ'ʊisəɾuŋ] Femininum (Pluriel Veräusserungen) [Administratioun] **DE** Veräußerung • **FR** cession [vent] • **PT** alienação, venda **Beispill** de Gemengerot war mat der Veräusserung vun desen Terrainen averstanen **Synonym** Cessioun

Verb [vɛɾp] Neutrum (Pluriel Verben) **DE** Verb • **FR** verbe • **EN** verb • **PT** verbo **Beispill** ech hat laang an der Schoul Problemer mat den onregelmeissege Verben

verbabbelen [fɛb'abələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbabbelt) » **reflexiv 1. [ëgs] DE** sich verplappern • **FR** se couper, avoir la langue trop longue, vendre la mèche • **PT** descair-se, dar com a língua nos dentes **Beispill** meng Fra wousst scho vun der Iwwerraschung, well eise Klengen sech verbabbelt hat **Synonym** sech verplapperen » **transitiv 2. [ëgs] DE** verquat-schen • **FR** passer à papoter • **PT** passar a tagarelar [falar durante algum tempo] **Beispill** so, elo hu mir jo net eng Stonn um Telefon verbabbelt!

verbäissen [fɛb'æ:isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbass) » **transitiv 1.** sech eppes verbäissen **DE** sich etwas verkneifen, sich etwas verbeißen • **FR** réprimer quelque chose, ravalier quelque chose • **EN** to bite something back, to stifle something • **PT** reprimir algo, conter algo **Beispill** ech hu mer missen d'Laache verbäissen, wéi hien sech esou blaméiert huet » **reflexiv 2.** sech verbäissen an **DE** sich verbeißen in • **FR** planter ses crocs dans, s'acharner sur • **EN** to sink one's

teeth into • **PT** ferrar os dentes em, abocanhar **Beispiller** déi zwee Hënn haten sech anenee verbass; hien huet sech an déi Iddi verbass [ëgs] [hien hält stuer un där Id-di fest]

verbal [vɛɾb'a:l] Adjektiv **1. DE** verbal [mit Worten] • **FR** verbal [oral] <Adverb verbalement> • **EN** verbal [oral] <Adverb orally> • **PT** verbal [oral] <Adverb verbalmente> **Beispiller** d'Politikerin huet geloossen op déi verbal At-tacke reagéiert; d'Kanner solle léieren, hir Konflikter verbal ze léisen **2. DE** verbal [als Verb] • **FR** verbal [relatif au verbe] <Adverb à l'aide d'un verbe> • **EN** verbal [relating to a verb] <Adverb with a verb> • **PT** verbal [relativo ao verbo] <Adverb por um verbo> **Beispill** déi Iddi kritt ee verbal besser ausgedréckt ewéi mat engem Substantiv

Verband [fɛb'ant] Maskulinum (Pluriel Verbänn) **1. DE** Verband [Bandage] • **FR** bandage [pansement] • **EN** bandage, dressing • **PT** ligadura [penso] **Beispill** den Infirmier huet de Verband virsiichteg lassgewéckelt **Synonym** Bandage **2. DE** Verband, Genossenschaft • **FR** fédération, coopérative • **EN** federation, association, cooperative • **PT** federação, cooperativa **Beispiller** de Verband huet de Sportler disqualifizéiert, well e gedoppt war; de Verband vun de Mëllebauern huet e Bréif un de Minister adresséiert

Verbandskëscht [fɛb'antskəʃt] Femininum (Pluriel Verbandskëschten) **DE** Verbandkasten • **FR** trousse de secours • **EN** first-aid box, first-aid kit • **PT** caixa de primeiros socorros **Beispiller** ech muss nei Plooschtere fir an eis Verbandskëscht kafen; ech hunn ëmmer eng Verbandskëscht am Auto leien

verbannen [fɛb'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbonnen / verbonn) » **transitiv 1. DE** verbinden [bandagieren, zubinden] • **FR** faire un bandage à, bander • **EN** to bandage, to blindfold • **PT** ligar [pôr ligadura em], vendar **Beispiller** de Blesséierte krut nach op der Plaz vun Accident den Aarm verbonnen; fir dat nächst Spill kritt eent vun de Kanner d'Ae verbonnen **2. DE** verbinden, zusammenfügen [aneinander befestigen] • **FR** assembler, monter [fixer l'un(e) à l'autre] • **EN** to join together, to assemble • **PT** ligar, unir, montar [fixar um ao outro] **Beispill** déi zwee eisen Elementer gi mat Nitte verbonnen **3.** verbannen (mat) **DE** verbinden (mit) [verkehrstechnisch] • **FR** relier (à) [dans les transports] • **EN** to connect (to), to link (to) [for traffic] • **PT** ligar (a) [nos transportes] **Beispiller** d'Brëtell, déi d'Autobunne (mateneen) verbënnt, ass weinst engem Accident gespaart; d'Insel ass duerch eng Bréck mam Festland verbonnen; eng Navett verbënnt den Hotel mam Flughafen **4.** verbannen (mat) **DE** verbinden (mit) [verknüpfen] • **FR** relier (à) [connecter] • **EN** to connect with, to link with • **PT** ligar (a) [conectar] **Beispiller** zwee Punkte kënnen duerch e riichte Stréch verbonne ginn; bei „Schofspelz“ verbënnt en „s“ d'Wierder „Schof“ a „Pelz“ **5. DE** verbinden lin Einklang bringen) • **FR** allier, marier [combiner] • **EN** to combine [to unite] • **PT** aliar, juntar [combinar] **Beispiller** eisen Hotel verbënnt Tradition a Modernitéit; op dës Manéier verbannen ech dat Nätzlecht mat deem Agreabelen **6. DE** verbinden [emotional] • **FR** lier [par un lien affectif] • **EN** to link, to connect [emotionally] • **PT** ligar [por laços afetivos] **Beispiller** eis verbënnt schonn zënter der Schoulzäit eng enk Frëndschaft; et gëtt näischt, wat mech mat

deem Mënsch **verbënnt**; eis Famill ass enk mat dëser Géigend **verbonnen 7**, verbannen (mat) **DE** *verbinden (mit) [leine Telefonverbindung herstellen (mit)]* • **FR** *mettre en communication (avec) [par téléphone]* • **EN** *to connect (with) [by telephone]* • **PT** *pôr em comunicação (com) [por telefone]* **Beispiller** d'Receptioun **huet** mech mam zoustännege Service **verbonnen**; wann ee fréier wollt an d'Ausland telefonéieren, huet ee missen iwwer eng Zentral **verbonne ginn** » **reflexiv 8**, sech verbanne mat **DE** *sich verbinden mit, sich vermischen mit* • **FR** *se combiner à, se mélanger avec* • **EN** *to mix with, to combine with* • **PT** *ligar(-se) com, misturar-se com* **Beispiller** Eedelgase **verbanne** sech net mat aneren Elementer; an der Vinaigrette **verbënnt** sech den Ueleg net mam Esseg

verbannen [feb'anən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbannt**) » **transitiv DE** *verbannen* • **FR** *banir, exiler* • **EN** *to exile, to banish* • **PT** *banir, exilar* **Beispiller** den Napoleon **gouf** 1815 op eng Insel **verbannt**; an der Faaschtzäit **verbannen** ech all d'Séissegkeeten aus dem Haus [an der Faaschtzäit **hunn** ech keng Séissegkeeten am Haus]

Verbannung [feb'anun] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verbannung* • **FR** *exil, bannissement* • **EN** *exile* • **PT** *exílio, banimento, desterro* **Beispill** de Verréider **gouf** zu liewenslänglecher **Verbannung** verurteelt

verbarrikadéieren [febarikad'ziəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbarrikadéiert**) » **transitiv 1. DE** *verbarrikadieren* • **FR** *barricader [fermer solidement]* • **EN** *to barricade* • **PT** *barricar* **Beispill** d'Schüler **hunn** d'Dier vum Kllassesall mat Still an Dëscher **verbarrikadéiert** » **reflexiv 2. DE** *sich verbarrikadieren* • **FR** *se barricader* • **EN** *to barricade oneself* • **PT** *barricar-se* **Beispiller** d'Demonstranten **hunn** sech hanner émgekipten Autoe **verbarrikadéiert**; zënter hien depressiv ass, **verbarrikadéiert** en sech a sengem Haus [zënter hien depressiv ass, isoléiert en sech a sengem Haus]

verbassen [feb'asən] Adjektiv **1. DE** *verbissen [hartnäckig]* • **FR** *acharné <Adverb avec acharnement>* • **EN** *dogged <Adverb doggedly>* • **PT** *persistente, tenaz <Adverb com persistência, com tenacidade>* **Beispiller** trotz hirem **verbassenen** Asaz kennt d'Biergerinitiativ d'Autobunn net verhënneren; mir hu **verbassen** trainéiert, fir de Championnat ze **gewannen 2. DE** *verbissen, angespannt* • **FR** *tendu, crispé* • **EN** *sullen, tense* • **PT** *tenso, crispado* **Beispiller** de Bouf **huet** e **verbassen** Gesiicht **gemaach** an en **huet** kee Wuert gesot; firwat **kucks** du esou **verbassen** dran?

Verbassenheet [feb'asəne:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verbissenheit* • **FR** *opiniâtreté, acharnement* • **EN** *doggedness, dogged determination* • **PT** *obstinação, persistência* **Beispill** de Boxer **huet** mat **Verbassenheet** fir säi grouse Comeback trainéiert

verbatteren [feb'atəɾən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **verbattert**) » **intransitiv DE** *verbittern* • **FR** *s'aigrir [se remplir d'amertume]* • **EN** *to become embittered* • **PT** *tornar-se amargo [pessoa]* **Beispill** géi de Bopa heiansdo **besichen**, fir datt en net **verbattert**!

Verbatterung [feb'atəɾun] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verbitterung* • **FR** *amertume [ressentiment]* • **PT** *amar-*

gura [desgosto] **Beispill** aus **Verbatterung** a Roserei **huet** d'Buergermeeschtesch decidéiert ze demissionéieren

verbauen [feb'auən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbaut**) » **transitiv 1. DE** *zubauen [als Bauland nutzen]* • **FR** *urbaniser [occuper par des immeubles]* • **EN** *to build up, to urbanize* • **PT** *urbanizar [ocupar com construções]* **Beispiller** am Laf vun de Joerzénge **gouf** d'Gewan komplett **verbaut**; baussent der Stad ass ewell och alles **verbaut 2. DE** *verbauen [versperren]* • **FR** *obstruer, bloquer [par des constructions]* • **EN** *to block [with a construction]* • **PT** *obstruir, bloquear [com construções]* **Beispiller** déi schéi Vue op de Bësch **gëtt** duerch e grousst Appartementshaus **verbaut**; den Noper **huet** mer de Passage niewent dem Haus **verbaut**; mat dengem Verhale **verbaus** de der deng Zukunft ^[egs] [mat dengem Verhale **schuets** de denger Zukunft] **3. DE** *verbauen [unzweckmäßig bauen]* • **FR** *mal concevoir [un ouvrage architectural]* • **EN** *to design badly, to build badly* • **PT** *conceber mal [uma obra arquitetónica]* **Beispill** hiert neit Haus ass vun ënne bis uewe **verbaut!** **4. DE** *verbauen [als Baumaterial verwenden]* • **FR** *utiliser [comme matériaux de construction]* • **EN** *to use [as building material]* • **PT** *usar [como material de construção]* **Beispill** an eisem neien Haus **gëtt** nëmmen ëmweltfrëndlecht Material **verbaut 5. DE** *verbauen [für Bauarbeiten ausgeben]* • **FR** *dépenser [dans la construction]* • **EN** *to (over)spend [on construction]* • **PT** *gastar [em obras de construção]* **Beispill** elo si schonn dräi Milliounen hei **verbaut ginn** an de Réibau ass emol nach net fäerdeg! » **reflexiv 6. DE** *sich verbauen [sich verausgaben]* • **FR** *dépenser son budget de construction* • **EN** *to overspend [a construction budget]* • **PT** *ultrapassar o orçamento de construção* **Beispill** hien ass al **verschëlt**, well en sech mat senger Villa **verbaut hat**

Verbbildung [v'ɛɾbildung] Femininum (Pluriel **Verbbildungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verbéien [feb'ziən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbéit**) » **transitiv 1. DE** *verbiegen* • **FR** *tordre [courber]* • **EN** *to bend [to twist]* • **PT** *entortar [curvar]* **Beispiller** wien **huet** d'Piquete vum Zelt esou **verbéit?**; d'Kanner **haten** der Boma hir Stréckene **verbéit**; e puer Lamelle vun eise Jalousië si **verbéit** » **reflexiv 2. DE** *sich verbiegen* • **FR** *se tordre, se fausser* • **EN** *to bend [to become bent, to become twisted]* • **PT** *entortar-se [tornar-se torto]* **Beispill** de Guidon vu mengem Moto **hat** sech beim Accident **verbéit**

verbéissen [feb'ziəsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbéisst**) » **transitiv DE** *verbüßen* • **FR** *purger [une peine]* • **EN** *to serve [a sentence]* • **PT** *cumprir [uma pena]* **Beispill** nodeem de Verbrieder d'Hallschent vun senger Strof **verbéisst hat**, **gouf** en aus dem Prisons **entlooss**

verbesseren [feb'æsəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verbessert**) » **transitiv 1. DE** *verbessern [besser machen]* • **FR** *améliorer [changer en mieux]* • **EN** *to improve* • **PT** *apurar, melhorar [mudar para melhor]* **Beispiller** déi maschinell Produktioun muss nach **verbessert ginn**; den neie Metro **verbessert** d'Verbinding téschent de verschiddene Quartiere

vun der Stad **2. DE** *korrigeren* [*Fehler feststellen, bewerten*] • **FR** *corriger* [*relever les fautes de, évaluer*] • **EN** *to mark* [*to correct, to assess*] • **PT** *corrigir* [*indicar os erros de, avaliar*] **Beispill** de Schoulmeeschter *huet* d'Prüfung nach net *verbessert* **Synonym** *korrigéieren* **3. DE** *verbessern, korrigieren* [*berichtigen*] • **FR** *corriger* [*redresser les fautes de*] • **EN** *to correct* [*to rectify mistakes*] • **PT** *corrigir* [*lemendar os erros de*] **Beispiller** *verbesser* mer deen Text, wannechgelift!; *verbesser* mech, wann ech mech ieren! [*so mer, wann ech mech ieren!*] » **reflexiv** **4. DE** *sich verbessern* [*besser werden*] • **FR** *s'améliorer, faire des progrès* • **EN** *to improve, to make progress* • **PT** *melhorar, fazer progressos* **Beispiller** dem Kranke sän Zoustand *huet* sech zënter gëschter staark *verbessert*; ech *hu* mech an der Lescht am Training enorm *verbessert*; mäi Brudder *huet* eng nei *Plaz*, en *huet* sech schéi *verbessert* [*mäi Brudder huet eng nei Plaz, e verdéngt elo vill méi*]

Verbesserung [fɛb'æ:səʀʊŋ] Femininum (Pluriel Verbesserungen) **1. DE** *Verbesserung* [*Besserung*] • **FR** *amélioration* [*changement en mieux*] • **EN** *improvement* • **PT** *melhoramento, melhoria* [*mudança para melhor*] **Beispiller** d'Gewerkschaft fuerdert eng *Verbesserung* vun den Aarbechtsbedéngungen; d'Doktesch *huet* beim Patient eng dättlech *Verbesserung* vun de Liewerwäerter festgestallt **Synonym** *Amelioratioun* **2. DE** *Korrektur* [*Fehlerermittlung, Bewertung*] • **FR** *correction* [*relevé des fautes, évaluation*] • **EN** *marking* [*correction, assessment*] • **PT** *correção* [*indicação dos erros, avaliação*] **Beispiller** d'Krittäre fir d'*Verbesserung* vum Exame si kloer definéiert; de Professor *huet* sech mat der *Verbesserung* vun der Prüfung gutt Zäit gelooss **Synonymmen** *Korrektioun, Korrektur* **3. DE** *Verbesserung, Berichtigung* [*Vorgang*] • **FR** *correction* [*redressement des fautes*] • **EN** *correction* [*rectification of mistakes*] • **PT** *correção* [*emenda dos erros*] **Beispill** d'Schüler kruten eng hallef Stonn Zäit fir d'*Verbesserung* vun hirer Prüfung **4. DE** *Verbesserung, Berichtigung* [*verbesserte(r) Text*] • **FR** *correction* [*document corrigé*] • **EN** *correction(s)* [*rectified text*] • **PT** *correção* [*texto corrigido*] **Beispill** an der *Verbesserung* vum Aufsatz *huet* de Schüler nach zwee Feeler stoe gelooss

verbëtzten [fɛb'ɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verbëtz*) » **transitiv** **DE** *verschwenden, vergeuden* • **FR** *gaspiller* • **EN** *to waste* • **PT** *desperdiçar* **Beispiller** als Kand hunn ech geleiert, datt een d'Essen net soll *verbëtz*; *verbëtz* net esou vill Waasser beim Zalotwäschen!

Verbform [v'ɛʀpɔʀm] Femininum (Pluriel Verbformen) **DE** *Verbform* • **FR** *forme verbale* • **EN** *verb form* • **PT** *forma verbal* **Beispill** et gëtt Exercicen, mat deenen d'Kanner d'Verbformen op eng spilleresch Aart a Weis léieren

verbidden [fɛb'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verbueden / verbuet*) » **transitiv** **DE** *verbieten* • **FR** *interdire* (*à*), *défendre* (*à*) • **EN** *to forbid, to prohibit* • **PT** *proibir* (*a*) **Beispiller** wéinst der Dréchent *verbitt* d'Gemeng de Leit, den Auto ze wäschen; et ass *verbueden*, ouni Helm mam Moto ze fueren

verbidden [fɛb'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verbueden / verbuet*) » **transitiv** **DE** *sich verbitten* • **FR** *ne pas tolérer* [*le comportement d'autrui*]

• **EN** *to refuse to tolerate* [*somebody's behaviour*] • **PT** *não admitir, não tolerar* [*o comportamento de outrem*] **Beispill** ech *verbidd* mer dee frechen Toun do!

verbergen [fɛb'i:ɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verbergt*) » **reflexiv** sech *verberge* fir **DE** *sich verbürgen für* • **FR** *se porter garant de* • **EN** *to act as guarantor for, to vouch for* • **PT** *responsabilizar-se por, afiançar, garantir* **Beispiller** *hätt* mäi Papp sech net fir mech *verbergt*, dann *hätt* d'Bank mer keng Sue geléint; ech *verberge* mech derfir, datt déi Informatioun stëmmt

verbergen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verbuergen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verbindlech [fɛb'indlɛç] Adjektiv **DE** *verbindlich* [*bindend*] • **FR** *contraignant* [*obligatoire*] • **EN** *binding* • **PT** *obrigatório, vinculativo* **Beispiller** dëse Kontrakt ass fir all d'Parteie *verbindlech*; et musse *verbindlech* Ziler fir de Klimaschutz festgeluecht ginn

Verbindung [fɛb'indʊŋ] Femininum (Pluriel Verbindungen) **1. DE** *Verbindung* [*Zusammenhang*] • **FR** *lien* [*rapport*] • **EN** *connection, link* • **PT** *ligação* [*relação*] **Beispill** der Police no gëtt et keng *Verbindung* tëschent deenen zwee Verbrichen **Synonymmen** *Lien, Rapport, Zesammenhang* **2. DE** *Verbindung* [*Verkehrsverbindung*] • **FR** *liaison* [*dans les transports*], *correspondance* • **EN** *connection* [*transport link*] • **PT** *ligação* [*entre dois lugares*], *correspondência* **Beispiller** dës schmuell Bréck ass déi eenzeg *Verbindung* tëschent der Insel an dem Festland; vun dëser Gare aus gëtt et zwou direkt *Verbindunge* mat der Hauptstadt **3. DE** *Verbindung, Telefonverbindung* • **FR** *ligne, communication* [*téléphonique*] • **EN** *connection* [*telephone*] • **PT** *ligação* [*telefónica*] **Beispill** ech verstinn dech bal net, d'*Verbindung* ass ganz schlecht **4. sech** a *Verbindung* setze mat **DE** *sich in Verbindung setzen mit* • **FR** *se mettre en contact avec, se mettre en rapport avec* • **EN** *to get in touch with* • **PT** *entrar em contacto com* **Beispill** mir hunn eis mam Ministère a *Verbindung* gesat, fir zousätzlech Informatiounen ze kriegen

Verbkomplement [v'ɛʀpɔʀkɔmplemɛnt] Neutrum (Pluriel *Verbkomplementen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verbläit [fɛbl'æ:it] Adjektiv **DE** *verbleit* [*Benzin*] • **FR** *au plomb* [*essence*] • **EN** *leaded* [*petrol*] • **PT** *com chumbo* [*gasolina*] **Beispill** hautdesdaags gëtt et bal kee *verbläite* Bensinn méi op den Tankstellen

verblatzen [fɛbl'atsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verblatzt*) » **intransitiv** **1. DE** *verblassen* [*bläss werden*] • **FR** *se ternir, se décolorer, passer* • **EN** *to fade* [*colour*] • **PT** *desbotar, desvanecer-se* [*perder a cor*] **Beispiller** déi al Affichen un der Mauer si mat der Zäit *verblatzt*; de Feil um Schëld ass esou *verblatzt*, datt een net weess, wou en hiweist **2. DE** *verblassen* [*Erinnerungen*] • **FR** *pâler* [*dans la mémoire*] • **EN** *to fade* [*in memory*] • **PT** *esbater-se* [*recordações*] **Beispill** d'Erënnerungen u meng Schoulzäit *verblatze* lues a lues

verbléien [fɛbl'ɛ:ɔɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verbléit / verblitt*) » **intransitiv** **DE** *verblü-*

hen • **FR** se faner • **EN** to wilt, to wither • **PT** murchar **Beispill** wéinst der Hétzt sinn eis Rouse séier verblitt

verbleiwen [feb'l'aivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verblüwen) » **intransitiv 1.** esou verbleiwen(, datt) **DE** so verbleiben(, dass) keine Übereinkunft bestätigen] • **FR** convenir que, retenir, en rester là [en attendant] • **EN** to agree (that), to leave it at that • **PT** combinar que, ficar em, permanecer [conforme o combinado] **Beispill** kënne mer esou verbleiwen, datt s du dech muer bei mir mells?; wéi verbleiwe mer dann elo?; wa jiddereen averstanen ass, da kënne mer esou verbleiwen **2.** [gehewen] mat ... Gréiss verbleiwen **DE** mit ... Grüßen verbleiben [als Briefschlussformell] • **FR** prier d'agréer ses ... salutations [dans une formule de politesse écrite] • **EN** to remain with ... regards [at the end of a letter] • **PT** apresentar os seus ... cumprimentos [como fórmula de despedida numa carta] **Beispill** ech soen Tech Merci, waarden op Är Äntwert a verbleiwe mat beschte Gréiss

verblenden [feb'l'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verblent) » **transitiv DE** blenden [das Sehen beeinträchtigen] • **FR** éblouir, aveugler • **EN** to dazzle, to blind • **PT** encandear, ofuscar, cegar **Beispill** d'Niwwelluucht vum Auto viru mir huet mech verblent

I Variant: verblennen

verblennen [feb'l'æənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verblennt) - Variant vun ↗verblenden

verblöden [feb'l'ø:dən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verblöt) » **transitiv 1.** [égs] **DE** verblöden • **FR** abrutir, abêtir • **PT** embrutecer, estupidificar **Beispill** a mengen Ae ginn d'Kanner duerch verschidden Emis-siounen op der Tëlee total verblöt! ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verblöt) » **intransitiv 2.** [égs] **DE** verblöden • **FR** s'abrutir, devenir abruti • **EN** to go daft • **PT** embrutecer(-se) **Beispill** du verblöots nach, wann s de weider näischt méchs, ewéi um Computer ze spillen!; ech si bei där monotoner Aarbecht bal verblöt **Synonym** verdommen

Verblödung [feb'l'ø:dʊŋ] Femininum (kee Pluriel) [égs] **DE** Verblödung • **FR** abrutissement, abêtissement • **PT** embrutecimento, estupidificação **Beispill** déi nei Tëleessendung do ass déi rengste Verblödung vun de Leit!; mengers du wierklech, et wier eng progressiv Verblödung vun der Jugend feststellen? **Synonym** Verdummung

verbludden [feb'l'udən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verblutt) » **intransitiv 1.** **DE** verbluten • **FR** perdre tout son sang, mourir d'une hémorragie • **EN** to bleed to death • **PT** esvair-se em sangue, morrer de hemorragia **Beispill** wier d'Ambulanz net esou séier op der Plaz gewiescht, de Mann wier garantéiert verblutt ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verblutt) » **reflexiv 2.** **DE** verbluten • **FR** perdre tout son sang, mourir d'une hémorragie • **EN** to bleed to death • **PT** esvair-se em sangue, morrer de hemorragia **Beispill** wier d'Ambulanz net esou séier op der Plaz gewiescht, de Mann hätt sech garantéiert verblutt

verbocken [feb'økən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verbockt) » **transitiv [égs] DE** verbocken • **FR** (faire) foirer, gâcher, faire capoter • **EN** to mess up,

to botch • **PT** espalhar-se em [dar-se mal em], estragar, deitar a perder **Beispill** ech hunn dee leschten Exame verbockt; deen neie Komitee kann net alles an d'Rei bréngen, wat dee viregte verbockt huet

Verbond [feb'ont] Maskulinum (Pluriel Verbënn) **1.** **DE** Verbund [Zusammenschluss] • **FR** groupement (d'intérêt) • **EN** alliance, federation, association • **PT** agrupamento [associação] **Beispill** d'Busgesellschaften am Süde vum Land hunn sech an engem Verbond zesummegehoen **2.** am Verbond mat **DE** im Verbund mit • **FR** en coopération avec • **PT** em conjunto com, em cooperação com **Beispill** wann Ännerunge vum PAG virgeholl ginn, sollen d'Gemengen esou vill ewéi méiglech am Verbond mat hiren Nopeschgemenge schaffen **Synonymmen** a Kooperatioun mat, zesumme mat

verbonnen [feb'onən] Adjektiv verbonne si mat **DE** verbunden sein mit [mit sich bringen] • **FR** impliquer [entraîner, nécessiter] • **EN** to entail, to involve • **PT** implicar [acarretar, necessitar] **Beispill** de Projet ass mat enormen Investitiounskäschte verbonnen

I „verbonnen“ kann och de Participle passé vum Verb ↗verban-nen sinn.

Verbonnenheet [feb'onənhe:t] Femininum (Pluriel <seelen> Verbonnenheeten) **DE** Verbundenheit • **FR** lien [affection, relation] • **PT** ligação [afeição, relação] **Beispill** am Gedicht kënnt déi déif Verbonnenheet vum Auteur mat der Natur zum Ausdruck

Verbotz [feb'ots] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Putz [Mauerbewurf] • **FR** crépi • **EN** plaster, rendering, roughcast • **PT** reboco **Beispill** duerch d'Fiichtegkeet ass de Verbotz vun der Mauer gebréckelt **Synonymmen** Ber-worf, Botz

verboten [feb'otsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verbotzt) » **transitiv 1.** **DE** verputzen [Putz anbringen] • **FR** crépir • **EN** to render, to roughcast • **PT** rebocar [revestir de reboco] **Beispill** déi al Fassad gouf ofgeklappt an nei verbotzt **2.** [égs] **DE** zusammenstau-chen, ausschimpfen • **FR** enguirlander, engueuler • **EN** to give a dressing-down, to tell off, to scold • **PT** passar um raspanete a, descompor **Beispill** fir déi Toppegkeet gouf hie gutt verbotzt **Synonym** vernennen

verbratschen [feb'r'atʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verbratscht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Verbrauch [feb'r'æ:ʊx] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verbrauch • **FR** consommation, utilisation, usage • **EN** consumption, usage • **PT** consumo, gasto, uso **Beispill** d'Industrie huet e grouse Verbrauch un Energie a Waasser; an den Hotelle gëtt probéiert, de Verbrauch vu frëschen Handdicher ze reduzéieren

verbrauchen [feb'r'æ:ʊxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verbraucht) » **transitiv DE** verbrauchen • **FR** consommer, utiliser • **EN** to use, to consume • **PT** consumir, gastar, usar **Beispill** am Wanter gëtt méi Stroum verbraucht ewéi am Summer; de Gemengerot huet sech gewonnert, datt an de Schoulen esou vill Toilettëpabeier verbraucht gëtt

Verbraucher [feb'r'æ:ʊxə] Maskulinum (Pluriel Ver-brraucher) **DE** Verbraucher • **FR** consommateur, usager,

client • **EN** *consumer* • **PT** *consumidor, utente, cliente*
Beispill d'Vebraucher kënnen sech iwwer déi nid-
 dereg Präisser vum Mazout freeën **Synonym** Kon-
 sument

W Weiblech Form: ↗Verbraucherin

Verbraucherin [febr'æ:ʊχəriŋ] Femininum (Pluriel
 Verbraucherinnen) **DE** *Verbraucherin* • **FR** *consomma-
 trice, usagère, cliente* • **PT** *consumidora, utente, cliente*
Beispill als Verbraucherin ass et mer wichteg, datt de
 Rapport tëschent Qualitéit a Präis stëmmt **Synonym**
 Konsumentin

M Männlech Form: ↗Verbraucher

verbreeden [febr'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn,
 Participe passé verbreet) » **transitiv 1.** **DE** *verbreiten*
[ausbreiten] • **FR** *répandre [propager]* • **EN** *to spread [to*
extend] • **PT** *espalhar [propagar]* **Beispiller** d'Raten hunn
 d'Pescht an der ganzer Stad verbreet; verschide
 Planze brauchen de Wand, fir hire Som ze verbree-
 den; deen desagreabele Mënsch verbreet béis
 Gerüchter iwwer eis!; de Bock verbreet e Gestank,
 dee bal net auszehalen ass **Synonym** propagéieren »
reflexiv 2. **DE** *sich verbreiten [sich ausbreiten]* • **FR** *se ré-
 pandre, se propager* • **EN** *to spread [to extend]* • **PT** *alas-
 trar, propagar-se* **Beispiller** d'Epidemie huet sech séier
 verbreet; déi gutt Noriicht hat sech séier uechter
 d'Dierfer verbreet **Synonym** sech propagéieren

V Verb, dat **verbreeden** als Basis huet: ↗weiderverbreeden

Verbreedung [febr'e:duŋ] Femininum (kee Pluriel)
DE *Verbreitung* • **FR** *propagation, diffusion* • **EN** *spreading,*
circulation, dissemination • **PT** *propagação, difusão*
Beispiller d'Police weist op d'Vebreedung vu
 gefälschte Geldschäiner hin; duerch d'Vebreedung
 vu Gerüchter gouf säi Ruff ruinéiert; mat engem neie
 Medikament ass d'Vebreedung vun der Epidemie
 gestoppt ginn

verbréngen [febr'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn,
 Participe passé verbuecht) » **transitiv DE** *verbringen*
[Zeit] • **FR** *passer [un certain temps]* • **EN** *to spend [to pass*
time] • **PT** *passar [algum tempo]* **Beispiller** mäi Papp **ver-
 bréngt** de ganzen Dag virum Computer; mir hunn de
 Weekend bei Frënn **verbuecht**; de Monni **verbréngt**
 seng Zäit nawell gär am Bistro

verbrennen [febr'ænən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn,
 Participe passé verbrannt) » **transitiv 1.** **DE** *verbrennen*
[durch Feuer zerstören] • **FR** *brûler [détruire par le feu]* •
EN *to burn [to destroy by fire]* • **PT** *queimar [consumir pe-
 lo fogo]* **Beispill** ech hunn déi eidel Këschten am Gaart
verbrannt 2. **DE** *verbrennen [verletzen]* • **FR** *brûler [bles-
 ser]* • **EN** *to burn [to injure]* • **PT** *queimar [ferir]* **Beispiller**
 ech hu mer d'Fangeren un der Kachplack **verbrannt**;
 bleif vum Grill ewech, soss **verbrenns** de dech nach!;
 beim Groussasaz huet e Pompjee sech ganz uerg **ver-
 brannt**; well ech d'Sonnecrème vergiess hat, war ech
 owes **verbrannt** [ɛgs] [well ech d'Sonnecrème vergiess
 hat, hat ech owes e Sonnebrand] **3.** **DE** *verbrennen [be-
 schädigen, unbrauchbar machen, ungenießbar ma-
 chen]* • **FR** *brûler [endommager, rendre inutilisable,*
rendre impropre à la consommation] • **EN** *to burn [to*
damage, to spoil] • **PT** *queimar [danificar, estragar, tor-
 nar impróprio para consumo]* **Beispiller** beim Strecken

hunn ech mer mäi schéint Hiem **verbrannt**; ech wëll
 dee Paangech do net, deen ass ganz **verbrannt!** **4.** **DE**
verbrennen [durch Feuer töten] • **FR** *brûler [tuer par le*
feu] • **EN** *to burn [at the stake]* • **PT** *queimar [matar pelo*
fogo] **Beispill** an der Zäit si vill Fraen als Hexe **verbran-
 nt** ginn ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **ver-
 brannt**) » **intransitiv 5.** **DE** *verbrennen [durch Feuer, durch*
Hitze zerstört werden] • **FR** *brûler [être détruit par le feu,*
par la chaleur] • **EN** *to burn [to be destroyed by fire, by*
heat] • **PT** *arder, queimar [ser destruído pelo fogo, pe-
 lo calor]* **Beispiller** beim Feier an der Bibliothék ass
 e groussen Deel vun de Bicher **verbrannt**; de Motor
 vum Mixer ass **verbrannt 6.** **DE** *verbrennen [durch Feuer*
umkommen] • **FR** *brûler [périr par le feu]* • **EN** *to burn [to*
death] • **PT** *morir queimado* **Beispill** d'Astronoute sinn
 an hirer Kapsel **verbrannt**

Verbrennung [febr'ænuŋ] Femininum **1.** (Pluriel
 Verbrennungen) **DE** *Verbrennung [Brandwunde]* • **FR**
brûlure [lésion] • **EN** *burn [injury]* • **PT** *queimadura [lesão]*
Beispill zwou Persounen si mat schwéiere **Verbrennun-
 gen** an d'Spidol ageliwwert ginn **2.** (kee Pluriel) **DE**
Verbrennung [Verbrennungsvorgang] • **FR** *combustion* •
EN *combustion, burning* • **PT** *combustão* **Beispill** bei der
 Verbrennung vu Kuelen entsti Gaser, déi geféierlech
 fir d'Gesondheet sinn

Verbriechen [febr'i:ɛçən] Neutrum (Pluriel Ver-
 briechen) **DE** *Verbrechen* • **FR** *crime* • **EN** *crime* • **PT** *crime*
Beispiller d'Police mécht kee Lien tëschent deenen
 zwee **Verbriechen**; Friemenhaass kann zu schlemme
Verbriechen féieren; et ass e **Verbriechen**, esou e gud-
 de Wäi mat Sprudde(w)asser ze verdénnen! [ɛgs] [et
 ass eng Schan, esou e gudde Wäi mat Sprudde-
 waasser ze verdénnen!]

verbriechen [febr'i:ɛçən] Verb (Hëllefverb hunn,
 Participe passé verbrach) » **transitiv DE** *verbrechen* • **FR**
commettre [se rendre responsable de] • **EN** *to commit,*
to perpetrate • **PT** *cometer, fazer [perpetrar]* **Beispiller** hie
 béisst fir eppes, wat en net **verbrach** huet; wien huet
 dee gräisslechen Tablo do **verbrach**?; wat hunn ech
 nëmme **verbrach**? [ɛgs] [firwat ginn ech esou vum
 Schicksal bestrooft?]; wat hunn ech dann elo schonn
 erëm **verbrach**? [ɛgs] [wat gött mer dann elo schonn
 erëm virgeworf?]

Verbriecher [febr'i:ɛçɐ] Maskulinum (Pluriel Ver-
 briecher) **DE** *Verbrecher* • **FR** *criminel* • **EN** *criminal* • **PT**
criminoso, malfeitor **Beispill** de **Verbriecher** krut fënneg
 Joer Prisong

W Weiblech Form: ↗Verbriecherin

Verbriecherin [febr'i:ɛçəriŋ] Femininum (Pluriel
 Verbriecherinnen) **DE** *Verbrecherin* • **FR** *criminelle*

M Männlech Form: ↗Verbriecher

verbrueden [febr'u:ədən] Verb (Hëllefverb hunn,
 Participe passé verbruet) » **transitiv DE** *vermurksen* • **FR**
fausser [rendre inutilisable en forçant] • **EN** *to deform,*
to distort • **PT** *entortar, deformar [aplicando demasiada*
força] **Beispill** pass op, datt s de d'Schrauf net **ver-
 bruet**! **Synonym** vermurksen

verbruet [febr'u:ət] Adjektiv **DE** *verbohrt* • **FR** *buté, en-
 têté* • **EN** *awkward, stubborn* <Adverb stubbornly> • **PT** *ca-
 beçudo, teimoso* **Beispiller** hien ass ze vill **verbruet** fir

zouzeginn, datt en e Feeler gemaach huet; kuck net esou verbruet! **Synonym** bockeg

i „verbruet“ kann och de Participe passé vum Verb **verbrueden** sinn.

verbuchen [feb'vuxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verbucht) » **transitiv** **DE** verbuchen • **FR** comptabiliser, enregistrer • **EN** to enter into the accounts • **PT** contabilizar, registar **Beispiller** eisen Tresorier schéngt alles richteg verbucht ze hunn; den Athleet kann dès Saison schon excellent Resultater verbuchen [den Athleet huet dès Saison schon excellent Resultater opweises]

Verbuuet [feb'væt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Verbueter) **DE** Verbot • **FR** interdiction • **EN** ban [prohibition] • **PT** proibição, interdição **Beispiller** d'Experte si fir e Verbuuet vun där geféierlecher Substanz; d'Verbuuet vum Fëmmen an de Bistron huet fir vill Opreegung gesuergt

Verbuettsschëld [feb'vætsʃəlt] Neutrum (Pluriel Verbuettsschëlter / Verbuettsschëlter) **DE** Verbotsschild, Verbotsschild • **FR** signal d'interdiction, panneau d'interdiction • **EN** prohibition (road) sign, prohibitive (road) sign • **PT** sinal de proibição **Beispill** den Automobilist krut e Protokoll, well en e Verbuettsschëld ignoriert hat

verchromen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verchromt) » **transitiv** **DE** verchromen • **FR** chromer • **PT** cromar **Beispill** de Parechoc vu mengem Oldtimer huet misse frësch verchromt ginn **Synonym** chroméieren

verchromt [fekr'o:mt] Adjektiv **DE** verchromt • **FR** chromé • **EN** chromed, chrome-plated • **PT** cromado **Beispill** u mengem Oldtimer si vill verchromten Accessoiren **Synonym** chroméiert

i „verchromt“ kann och de Participe passé vum Verb **verchromen** sinn.

Verdacht [fed'axt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verdacht • **FR** soupçon [suspicion] • **EN** suspicion • **PT** suspeita **Beispiller** d'Police huet e Verdacht, wien den Abriecher kéint sinn; ech hunn do esou e Verdacht, wéi wann eppes net géif stëmmen; den Employé steet am Verdacht, Suen ënnerschloen ze hunn [den Employé gëtt verdächtegt, Suen ënnerschloen ze hunn]; allkéiers, wa kee Schockela méi do ass, fält de Verdacht op mech! [allkéiers, wa kee Schockela méi do ass, ginn ech verdächtegt!]; de Papp huet sai Jong am Verdacht, en hätt em Suen aus dem Portmonni geholl [de Papp verdächtegt sai Jong, en hätt em Suen aus dem Portmonni geholl]

verdächteg [fed'æçtəç] Adjektiv **DE** verdächtig [Verdacht erregend, unter Verdacht stehend] • **FR** suspect • **EN** suspicious, suspect • **PT** suspeito **Beispiller** um Flughafen ass bei enger Kontroll e verdächtige Pak fonnt ginn; de Verbriecher huet sech duerch sai komescht Behuele verdächteg gemaach; d'Police huet dem Verdächtige säin Alibi kontrolléiert

verdähtegen [fed'æçtəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdächtegt) » **transitiv** **DE** verdächtigen • **FR** soupçonner [suspecter] • **EN** to suspect • **PT** suspeitar de, ter suspeitas de **Beispiller** de Proprietär

selwer gëtt als Brandstëfter verdächtegt; allkéiers, wa kee Schockela méi do ass, ginn ech verdächtegt! **Synonym** soupçonéieren

Verdachtsfall [fed'axtsfal] Maskulinum (Pluriel Verdachtsfäll) **DE** Verdachtsfall • **FR** cas suspect • **EN** suspected case • **PT** caso suspeito **Beispill** well ech d'Symptomer vum Virus hunn, zielen ech zu de Verdachtsfäll a soll mech teste loosse

verdaddert [fed'adət] Adjektiv **DE** verdattert • **FR** abasourdi, abattu • **EN** flabbergasted, stunned • **PT** embasbacado, apavorado **Beispiller** d'Schüler hu verdaddert Gesichter gemaach, wéi se d'Prüfung erëmkruten; firwat kucks de esou verdaddert dran?

verdäitlechen [fed'æ:itləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdäitlecht) » **transitiv** **DE** verdeutlichen • **FR** clarifier, expliciter • **EN** to clarify, to illustrate • **PT** esclarecer, ilustrar **Beispill** de Wëssenschaffler huet d'Analys mat Zuele verdäitlecht

verdäiwelen [fed'æ:ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdäiwelt) » **transitiv** **DE** verteufeln • **FR** diaboliser • **EN** to demonize • **PT** demonizar **Beispiller** déi meescht Reliounen verdäiwelen d'Homosexualitéit; mäin Dokter verdäiwelt d'Zigaretten an e fëmmt selwer!

verdäiwelt [fed'æ:ivəlt] Adjektiv **1.** **[égs]** **DE** verteufelt, verflucht, verdammt • **FR** sacré, maudit, satané • **EN** cursed, confounded, bloody • **PT** maldito, malvado **Beispill** beim Sträit an der Noperschaft goug et ëmmer erëm em déi verdäiwelt Servituten! **2.** **[égs]** **DE** verteufelt, verflucht, verdammt [außerordentlich] • **FR** sacré, satané [extraordinaire] <Adverb sacrément, diablement> • **EN** damn(ed), bloody, devilish <Adverb devilishly> • **PT** dos diabos, danado [extraordinário] <Adverb como o diabo, como o caracas> **Beispiller** mir haten eng verdäiwelt Chance, datt d'Feier net op eist Haus iwwergegraff huet!; deng Zooss ass gutt, mee verdäiwelt schaarf!

i „verdäiwelt“ kann och de Participe passé vum Verb **verdäiwelen** sinn.

verdamen [fed'a:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdaamt) » **transitiv** **1.** **DE** verdammen [anprangern, ablehnen] • **FR** fustiger, condamner • **EN** to condemn [to censure] • **PT** censurar, condenar **Beispiller** du kanss dach hautdesdaags kee méi verdamen, well e gescheet gëtt!; mäin Dokter verdaamt d'Zigaretten an e fëmmt selwer! **2.** verdamen zu **DE** verdammen zu, zwingen zu • **FR** condamner à, obliger à • **EN** to condemn to, to doom to • **PT** condenar a, obrigar a **Beispiller** duerch eng seele Krankheet ass meng Boma derzou verdaamt, am Rollstull ze sëtzen; wann een sech en Hond uschaaft, ass een derzou verdaamt, all Dag mat em erauszegoen

verdämpfen [fed'æmpən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verdämpft) » **intransitiv** **1.** **DE** verdampfen • **FR** s'évaporer • **PT** evaporar-se **Beispill** déi cheemesch Substanz verdämpft scho bei Zëmmertemperatur **Synonym** evaporéieren **2.** **DE** abbrennen [Zigarette] • **FR** se consumer [cigarette] • **PT** queimar [cigarro] **Beispill** hie léisst seng Zigarette dacks am Äschebecher verdämpfen

verdanken [fed'ɑŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdankt) » **transitiv** **DE** *verdanken* • **FR** *devoir à, être redevable de ... à* • **EN** *to owe to, to have to thank for* • **PT** *dever a, ter de agradecer o facto de ... a* **Beispiller** datt ech konnt studéiere goen, hunn ech mengem Papp ze verdanken; déi Retenue hunn ech dir ze verdanken! ironesch [déi Retenue hunn ech wéinst denger kriti]

verdauen [fed'ʊʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdaut) » **transitiv** **1. DE** *verdauen* [Nahrung] • **FR** *digérer* [des aliments] • **EN** *to digest* [food] • **PT** *digerir* [alimentos] **Beispill** ech verdauen dat fetteg Essen net gutt **2. DE** *verdauen* [seelisch verarbeiten] • **FR** *digérer* [accepter] • **EN** *to digest* [to accept] • **PT** *digerir* [psicologicamente] **Beispill** hien huet déi Blamage bis haut net verdaut » **intransitiv** **3. DE** *verdauen* • **FR** *digérer* • **EN** *to digest* • **PT** *digerir* **Beispill** zënter ech keng Galeblos méi hunn, hunn ech Problemer fir ze verdauen

verdaulech [fed'ʊʊlɔç] Adjektiv **DE** *verdaulich* • **FR** *digeste* • **EN** *digestible* • **PT** *digerível* **Beispiller** verschidde Liewensmëttel si méi verdaulech, wa se gekacht sinn; ech hunn dän Text a méi eng verdaulech Form bruecht [ech hunn dän Text a méi eng liicht verständlech Form bruecht]

Verdaauung [fed'ʊʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verdaauung* • **FR** *digestion* • **EN** *digestion* • **PT** *digestão* **Beispill** wéinst deem fetlegen Essen hunn ech Problemer mat der Verdaauung

Verdaauungsprobleem [fed'ʊʊŋsproble:m] Maskulinum (Pluriel Verdaauungsprobleemer) - Variant vun **Verdaauungsproblem**

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Verdaauungsprobleem / Verdaauungsproblem

Verdaauungsproblem [fed'ʊʊŋsproble:m] Maskulinum (Pluriel Verdaauungsprobleemer) **DE** *Verdaauungsproblem* • **FR** *problème de digestion* • **EN** *digestive problems, digestive disorder* • **PT** *problema de digestão* **Beispiller** fir meng Verdaauungsproblemer fënnt den Dokter keng organesch Ursaach; wéinst menge Verdaauungsproblemer loossen ech mer eng Mospigelung maachen

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Verdaauungsproblem / Verdaauungsprobleem

verdecken [fed'æ:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdeckt) » **transitiv** **DE** *verdecken* [abdecken, überdecken] • **FR** *couvrir* [cacher, masquer] • **EN** *to cover up* • **PT** *cobrir* [esconder, disfarçar] **Beispill** d'Meedchen huet seng Länzeechen am Hals mat engem Fischechi verdeckt

verdeedegen [fed'e:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdeedegt) - Variant vun **verteedegen**

Verdeedeger [fed'e:dəzɛ] Maskulinum (Pluriel Verdeedeger) - Variant vun **Verteideger**

Verdeedegerin [fed'e:dəzərin] Femininum (Pluriel Verdeedegerinnen) - Variant vun **Verteidegerin**

Verdeedegung [fed'e:dəzŋ] Femininum (Pluriel Verdeedegungen) - Variant vun **Verteidegung**

verdeelen [fed'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdeelt) » **transitiv** **1. DE** *verteilen* [ausbreiten] • **FR** *répartir* [étaler] • **EN** *to spread out* • **PT** *espalhar* [dispersar] **Beispill** ier s de séis, muss de de Buedem am Beet gläichméisseg verdeelen **2. DE** *verteilen, aufteilen* • **FR** *répartir* [distribuer] • **EN** *to divide up* [to allocate] • **PT** *distribuir, repartir* [em lugares diferentes] **Beispill** well den Zuch eng Pann hat, goufen d'Leit op Busse verdeelt **3. DE** *verteilen* [austeilen] • **FR** *distribuer* [à plusieurs personnes] • **EN** *to hand out, to distribute* • **PT** *distribuir* [a diversas pessoas] **Beispill** ee Gléck, datt mer Fräiwëlleger hunn, déi d'Broschüre verdeelen! **Synonym** ausdeelen **4. DE** *verleihen* [überreichen] • **FR** *distribuer, remettre* • **EN** *to bestow, to hand out* • **PT** *distribuir, entregar* [fazer receber, atribuir] **Beispill** um Nationalfeierdag huet d'Buergermeeschtesch Gielcher verdeelt » **reflexiv** **5. DE** *sich verteilen* [sich zerstreuen] • **FR** *se disperser* • **EN** *to spread out, to scatter* • **PT** *dispersar-se, espalhar-se* **Beispill** fir dëst Spill mussen d'Kanner sech am ganzen Turnsall verdeelen

i Verb, dat verdeelen als Basis huet: **emverdeelen**

Verdeeler [fed'e:lɛ] Maskulinum (Pluriel Verdeeler) **DE** *Verteiler* [Installation] • **FR** *distributeur* [installation technique] • **PT** *(sistema) distribuidor* [dispositivo técnico] **Beispiller** d'Aarbechter hunn d'Waasser fir e puer Stonne gespaart, well um Verdeeler geschafft gëtt; well de Blëtze an de Verdeeler geschloen hat, hate mer déi ganz Nuecht kee Stroum

Verdeelung [fed'e:lŋ] Femininum (Pluriel Verdeelungen) **1. DE** *Verteilung* [Aufteilung] • **FR** *distribution, répartition* • **EN** *distribution, allocation* • **PT** *distribuição, repartição* **Beispiller** wéini de Projet fäerdeg gëtt, hänkt ënner anerem vun der Verdeelung vun den Tächen of; wien ass zoustänneg fir d'Verdeelung vun den Touristen op déi verschidde Bussen? **2. DE** *Verteilung* [Austeilung] • **FR** *distribution* [à plusieurs personnes] • **EN** *distribution, sharing out* [to different people] • **PT** *distribuição* [a diversas pessoas] **Beispill** et këmmere sech eng Rei Benevollen ëm d'Verdeelung vu Gezei un d'Flüchtlingen **3. DE** *Verleihung* [Überreichung] • **FR** *distribution, remise* • **EN** *award, presentation* • **PT** *distribuição, entrega* **Beispill** d'Verdeelung vun de Präisser vum Molconcours ass am spéiden Nomëtteg

Verdeelungssystem [fed'e:lŋsiste:m] Maskulinum (Pluriel Verdeelungssystemer) **DE** *Verteilungssystem* • **FR** *système de distribution* • **EN** *distribution system* • **PT** *sistema de distribuição* **Beispill** eise Verdeelungssystem vum interne Courier muss perfektionéiert ginn

verdéiwen [fed'zɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdéift) » **transitiv** **1. DE** *vertiefen* [sich eingehender beschäftigen mit] • **FR** *approfondir, creuser* [examiner] • **EN** *to develop, to deepen* • **PT** *aprofundar* [examinar] **Beispiller** mir hunn elo keng Zäit, fir dat Thema ze verdéiwen; ech wëll meng Kenntnesser op deem Gebitt verdéiwen » **reflexiv** **2. sech verdéiwen** an **DE** *sich vertiefen in* • **FR** *se plonger dans* [s'absorber dans] • **EN** *to bury oneself in, to immerse oneself in* • **PT** *mergulhar em, embrenhar-se em* [absorver-se em] **Beispill** well hie keng Loscht op e Gespréich hat, huet hien sech an seng Zeitung verdéift

Verdèiwung [fed'ɔɪvʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Verdèiwungen) **DE** Vertiefung [Mulde] • **FR** creux [affaissement] • **EN** hollow, depression • **PT** cavidade [abaixamento] **Beispill** wou d'Strooss agefall ass, ass eng Verdèiwung entstanen, wou d'Reewaasser dra stoe bleibt **2.** (kee Pluriel) **DE** Vertiefung [Intensivierung] • **FR** approfondissement [intensification] • **EN** deepening, extension • **PT** aprofundamento [intensificação] **Beispill** ier d'Verfassung soll geännert ginn, ass eng Verdèiwung vum politeschen Dialog néideg

verdèngen [fed'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdéngt) » **transitiv 1.** **DE** verdienen [Geld] • **FR** gagner [de l'argent] • **EN** to earn [money] • **PT** ganhar [dinheiro] **Beispill** den neie Steiersystem favoriséiert d'Leit, déi net vill verdèngen **2.** **DE** verdienen [erhalten müssen] • **FR** mériter [à juste titre] • **EN** to earn, to deserve • **PT** merecer [com razão] **Beispiller** no deem ville Stress hunn ech (mer) eng Vakanz verdéngt!; dee freche Bouf hätt fatzeg Streech verdéngt

Verdèngscht [fed'ɛŋʃt] Maskulinum **1.** (Pluriel Verdèngschter) **DE** Verdienst [Lohn] • **FR** revenu [du travail] • **EN** income [wages, salary] • **PT** rendimento [remuneração do trabalho] **Beispill** hien huet vill Aarbecht, mee nëmmen e klenge Verdèngscht **Synonym** Akommes **2.** (kee Pluriel) **DE** Verdienst [Anspruch auf Anerkennung] • **FR** mérite [droit à de l'estime] • **EN** merit, credit • **PT** mérito [direito a reconhecimento] **Beispill** et ass eleng dā Verdèngscht, datt mer esou séier mat der Aarbecht fäerdeg goufen **3.** (Pluriel Verdèngschter) **DE** Verdienst [Leistung] • **FR** accomplissement, service rendu • **EN** service, achievement, performance • **PT** feito, serviço prestado **Beispill** an enger Feierstonn gouf de Beamte fir seng Verdèngschter geéiert

verdèngschtvoll [fed'ɛŋʃtʃɔl] Adjektiv **DE** verdienstvoll • **FR** méritant • **EN** meritorious, praiseworthy • **PT** de mérito, meritório **Beispill** viru Kuerzem goufen eng ganz Rei verdèngschtvoll Memberen ausgezechent

verdèngt [fed'ɛŋt] Adjektiv **DE** verdient [angemessen] • **FR** mérité • **EN** rightful, deserved <Adverb deservedly> • **PT** merecido <Adverb merecidamente> **Beispiller** dee Schëllegen huet seng verdèngte Strof kritt; d'lokal Ekipp huet de Match verdèngt gewonnen

i „verdèngt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verdèngen sinn.

verdenken [fed'æŋkən] Verb » **transitiv** net kënne verdenken **DE** nicht verdenken können • **FR** ne pas pouvoir en vouloir à, ne rien pouvoir reprocher à • **EN** to not be able to blame, to not be able to hold something against • **PT** não levar a mal, não censurar, não lançar em rosto a **Beispiller** et kann een de Leit (et) net verdenken, datt se sech iwuer déi Situatioun iergeren; du kanns de Leit näischt verdenken, wann se bei där langweiliger Ried antompen **Synonym** net veriwwele können

verdènnen [fed'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdènt) » **transitiv DE** verdünnen • **FR** diluer, délayer • **EN** to dilute • **PT** diluir, destemperar, aguar **Beispiller** dës Faarf gëtt mat Waasser verdènt; fir Kompressen dermat ze maachen, muss den Alkohol op drësseg Prozent verdènt ginn

verdiebelen [fed'iəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdiebelt) » **transitiv 1.** **DE** verbiegen • **FR** plier [déformer] • **EN** to bend [to deform] • **PT** dobrar, entortar [deformar] **Beispill** verdiebel mer mäi Fuusseschwanz net! » **reflexiv 2.** **DE** sich verbiegen • **FR** se plier [se déformer] • **EN** to become bent [to become deformed] • **PT** dobrar-se [deformar-se] **Beispill** beim Accident huet de Schutzblech vum Vëlo sech verdiebelt

verdierflech [fed'i:ɛʃləç] Adjektiv **DE** verderblich [leicht verderbend] • **FR** périssable • **EN** perishable • **PT** perecível **Beispill** Fësch a Fleeßch si verdierflech Wueren, déi an de Frigo gehéieren

Verdierfnes [fed'i:ɛʃnəs] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Verdierfnis

Verdierfnis [fed'i:ɛʃnis] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Verderben [Verhängnis] • **FR** (cause de la) perte [d'une personne] • **EN** downfall, undoing • **PT** perdição [desgraça] **Beispill** den Alkohol war säi Verdierfnis

i Variant: Verdierfnes

verdierwen [fed'i:ɛvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verduerwen) » **transitiv 1.** **DE** verderben [zunichte machen] • **FR** gâcher [compromettre] • **EN** to spoil [to mar, to upset] • **PT** estragar [comprometer] **Beispiller** dat schlecht Wieder kann engem richteg d'Laun verdierwen!; eise Sträit huet mir den Appetit verduerwen **2.** **DE** verderben [moralisch, sittlich] • **FR** pervertir, corrompre, dépraver • **EN** to corrupt [morally] • **PT** estragar, perverter, depravar **Beispiller** dee schlechten Émgang huet eise Bouf verduerwen; et muss ee schéi verduerwe sinn, fir sech um Mënschenhandel ze beräicheren! **3.** sech d'Ae verdierwen **DE** sich die Augen verderben • **FR** se ruiner les yeux • **EN** to ruin one's eyes • **PT** dar cabo dos olhos **Beispill** du verdierfs der d'Ae bei där schappeger Luucht! **4.** sech de Mo verdierwen **DE** sich den Magen verderben • **FR** attraper une indigestion, se donner une indigestion • **EN** to upset one's stomach • **PT** apanhar uma indigestão **Beispill** mat deem fetwegen Iessen hunn ech mer de Mo verduerwen **5.** (sech) et verdierwe mat **DE** es sich verderben mit • **FR** se discréditer auprès de • **EN** to fall out with, to lose somebody's favour • **PT** desacreditar-se perante **Beispill** duerch deng knaschteg Witzen hues de der et mat der Schwéiermamm verduerwen » **intransitiv 6.** **DE** verderben • **FR** se gêner, s'avarier • **EN** to go off, to go bad • **PT** estragar-se, deteriorar-se **Beispill** d'Uebst verdierft séier bei där Hëtzt

Verdikt [vɛrd'ikt] Maskulinum (Pluriel Verdikter) **1.** **DE** Urteil [Richterspruch] • **FR** verdict [jugement] • **EN** verdict [judgement] • **PT** veredicto [sentença] **Beispill** d'Riichter hunn d'Héicht vun der Geldstrof am Verdikt festgehale **Synonym** Urteel **2.** **DE** Urteil, Entscheidung • **FR** verdict [décision] • **EN** verdict [decision] • **PT** veredicto [decisão] **Beispill** beim Referendum war de Verdikt vun de Wieler eendeiteg **Synonym** Urteel

verdillegen [fed'iləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verdillegt) » **transitiv 1.** **DE** vertilgen [vernichten] • **FR** détruire, exterminer • **EN** to destroy, to eradicate • **PT** erradicar, exterminar **Beispill** mat dësem Mëtzel verdillegt mäi Papp d'Onkraut am Gaart **2.** **EGS** **DE** vertilgen [aufessen] • **FR** liquider [finir en mangeant] • **EN** to demolish, to polish off • **PT** enfardar, acabar com [con-

sumir completamente] **Beispill** nom Wisefest huet de Komitee de Rescht Taart a Kuch verdillegt **Synonym** verdrécken

verdinn [fed'in] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdoen) - Variant vun \nearrow verdoen

verdoen [fed'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdoen) » **reflexiv** **DE** *sich vertun, sich irren* • **FR** *faire erreur, se tromper* • **EN** *to make a mistake, to mis-measure* • **PT** *cometer um erro, enganar-se* **Beispiller** ech mengen, de Garçon huet sech verdoen an huet eis eng Fläsch ze man gerechent; ech hu mech mam Zocker verdoen, elo ass de Kuch vill ze séiss

i Variant: verdinn

verdommen [fed'omən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdommt) » **transitiv** **1.** [égs] **DE** *verdummen, für dumm verkaufen* • **FR** *prendre pour un(e) imbécile* • **PT** *tomar por idiota* **Beispill** de Vendeur verdommt d'Leit, wann e behaupt, deen décken SUV wier besonnesch ëmweltfrëndlech **2.** [égs] **DE** *als Dummkopf hinstellen* • **FR** *faire passer pour un(e) imbécile* • **PT** *fazer passar por idiota* **Beispill** mäi Monni huet d'Gewunnecht, bei anere Leit seng Fra ze verdommen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verdommt) » **intransitiv** **3.** [égs] **DE** *verdummen* • **FR** *s'abrutir, devenir abruti* • **EN** *to go daft* • **PT** *embrutecer(-se)* **Beispiller** du verdomms nach, wann s de weider näischt méchs, ewéi um Computer ze spillen!; ech si bei där monotoner Aarbecht bal verdommt **Synonym** verblöden

Verdummung [fed'omuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verdummung* • **FR** *crétinisation* • **PT** *estupificação* **Beispill** dès Partei verspricht jüdderengem dat Blot vum Himmel, wat am Prinzip eng Verdummung vum Wieler ass

verdonkelen [fed'ɔŋkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdonkelt) » **transitiv** **DE** *verdarkeln, abdunkeln* • **FR** *obscurcir* • **PT** *escurecer* **Beispill** mir müssen de Sall verdonkelen, fir datt d'Leit d'Presentatioun um Ecran gutt gesinn

verdonneren [fed'onəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdonnert) » **transitiv** **1.** [égs] **DE** *auschimpfen, den Marsch blasen* • **FR** *engueuler* • **EN** *to give a rollicking, to scold* • **PT** *passar um raspanete* a **Beispill** wat gouf ech verdonnert, wéi ech géint der Moien heemkoom! **Synonym** d'Panz rappen **2.** [égs] verdonneren zu **DE** *verdonnern* zu • **FR** *condamner à, obliger à* • **EN** *to sentence to, to punish with* • **PT** *condenar a, obrigar a* **Beispiller** de Professor huet déi frech Schülerin zu enger Retenue verdonnert; den Zaldot gouf derzou verdonnert, eng Woch laang d'Toiletten ze botzen

verdonschten Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verdonscht) - Variant vun \nearrow verdonsten

verdonsten [fed'onstən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verdonst) » **intransitiv** **DE** *verdunsten* • **FR** *s'évaporer [se vaporiser]* • **EN** *to evaporate* • **PT** *evaporar-se* **Beispill** wéi d'Sonn erëm erauskoom, ass de Pull séier verdonst

i Variant: verdonschten

verdräifachen [fedR'æ:ifaχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdräifacht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verdrängen [fedR'æŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdrängt) » **transitiv** **1.** **DE** *verdrängen [ersetzen]* • **FR** *évincer, éliminer* • **EN** *to drive out, to replace* • **PT** *suplantar [tomar o lugar de]* **Beispill** déi grouss Supermarchéen hunn déi kleng Butteker scho laang verdrängt **2.** **DE** *verdrängen [aus dem Bewusstsein]* • **FR** *refouler [rejeter, refuser de voir]* • **EN** *to repress [to inhibit]* • **PT** *recalcar, reprimir* **Beispill** hie gouf depressiv, well en seng Problemer jorelaang verdrängt hat

Verdrängung [fedR'æŋuŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Verdrängung [Vertreiben]* • **FR** *supplantation, éviction* • **PT** *afastamento, evicção* **Beispill** déi grouss Chaîné féieren zu der Verdrängung vun de klenge Butteker am Stadkär **2.** **DE** *Verdrängung [aus dem Bewusstsein]* • **FR** *refoulement [refus d'extériorisation]* • **PT** *recalcamento, repressão* **Beispill** d'Psychologin huet dem Patient erkläert, datt d'Verdrängung vun deem traumatische Virfall net gesond wier

verdréchent [fedR'eçənt] Adjektiv [égs] **DE** *verhutzelt* • **FR** *rabougri, ratatiné* • **EN** *shrivelled* • **PT** *mirrado, encarquilhado* **Beispill** an der Fréimass souze just e puer verdréchent Quiselen

i „verdréchent“ kann och de Participle passé vum Verb \nearrow verdréchnen sinn.

verdréchnen [fedR'eçnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verdréchent) » **intransitiv** **DE** *vertrocknen* • **FR** *se dessécher, s'assécher* • **EN** *to dry out* • **PT** *secar [ficar seco, endurecer]* **Beispiller** maach d'Dëppe mam Läim zou, soss verdréchent en!; iwwer d'Vakanz si meng Planze mer all verdréchent; an deem waarme Summer ass d'Baach verdréchent

verdrécken [fedR'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdréckt) » **transitiv** **1.** [égs] **DE** *verdrücken* • **FR** *ingurgiter, dévorer, engouffrer* • **EN** *to polish off, to down* • **PT** *ingurgitar, devorar* **Beispill** ech hat mäin éischt Stéck Kuch nach net fäerdig giess, dunn hat hien der schonn dräi verdréckt! **Synonym** verdillegen » **reflexiv** **2.** [égs] **DE** *sich verdrücken* • **FR** *filer (en douce), partir (en douce)* • **EN** *to skive off* • **PT** *raspar-se, pirar-se* **Beispill** wéi et eescht gouf, huet de Feigling sech verdréckt **Synonymmen** sech derduerchmaachen, sech duerch d'Bascht maachen, ugoen, sech umaachen

verdrecksen [fedR'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdreckst) » **transitiv** **DE** *verdrecken* • **FR** *salir* • **EN** *to dirty, to make dirty* • **PT** *sujar* **Beispill** den Hond huet mer mat senge knaschtege Patte meng houbescht Box verdreckt!

verdreemt [fedR'e:mt] Adjektiv **DE** *verträumt [traum-versunken, träumerisch]* • **FR** *rêveur* • **EN** *dreamy, absent-minded* • **PT** *sonhador [absorto, devaneador]* **Beispill** wann e Schüler ze vill verdreemt ass, kritt en an der Klass net alles mat

verdréien [fedR'ɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verdréit) » **transitiv** **1.** **DE** *verdrehen [verrenken]* • **FR** *tordre [une articulation]* • **EN** *to twist [to dislocate]* • **PT** *torcer [uma articulação]* **Beispiller** hal op, du

verdréis mer den Aarm!; d'Nopeschmeedchen **huet** mengem Brudder de Kapp **verdréit** [égs] [mäi Brudder huet sech an d'Nopeschmeedche verléift] **Synonym** verrenken **2. DE** *verdrehen* [verfälschen] • **FR** *déformer, dénaturer* • **EN** *to distort* • **PT** *deturpar, distorcer* **Beispill** ech kann net ausstoen, wann een d'Wouerecht **verdréit!** **Synonymmen** deforméieren, verzerren **3. d'Ae** verdréien **DE** *die Augen verdrehen* • **FR** *rouler des yeux* • **EN** *to roll one's eyes* • **PT** *revirar os olhos* **Beispill** wéi hien sech bei de Kollegee gebretzt huet, huet seng Fra d'Ae **verdréit**

i Variant: verdréinen

verdréinen [fɛdR'ɛɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdréint**) - Variant vun **verdréien**

verdréissen [fɛdR'ɛɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdross**) » **transitiv** [vereezelt] **DE** *verdrieben* • **FR** *dépiter, chagriner* • **EN** *to put out, to upset* • **PT** *aborrecer, desgostar* **Beispill** ech wëll Iech net **verdréissen**, mee ech kann Är Invitatioun net unhuelen

verdréisserlech [fɛdR'ɛɪsələç] Adjektiv - Variant vun **verdrésslech**

verdreiwén [fɛdR'ɔɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdrüwwen**) » **transitiv 1. DE** *vertreiben* [wegtreiben, beseitigen] • **FR** *chasser* [faire partir] • **EN** *to drive away, to chase away* • **PT** *afastar, afugentar* **Beispiller** dem Hond säi Gebills ass duergangen, fir d'Abriecher ze **verdreiwén**; déi déck Ierfschaft huet eis Geldsuergeren op ee Coup **verdrüwwen 2.** sech d'Zäit **verdreiwén DE** *sich die Zeit vertreiben* • **FR** *(faire) passer le temps* • **EN** *to pass the time, to while away the time* • **PT** *(fazer) passar o tempo* **Beispill** d'Kanner hunn sech d'Zäit mat Gesellschaftspiller **verdrüwwen 3. DE** *austreiben* [abgewöhnen] • **FR** *faire passer à* [des humeurs, des caprices, des mauvaises habitudes] • **EN** *to cure of, to break of* [a habit, behaviour] • **PT** *fazer perder a las manias, os maus hábitos* **Beispill** ech wäert dir den Eefalt scho **verdreiwén!** **4. DE** *vertreiben* [verkaufen] • **FR** *commercialiser, distribuer* • **EN** *to market, to distribute* • **PT** *comercializar, distribuir* **Beispill** eis Firma **verdreift** als eenzeg dës Gamm vu Produiten hei am Land

verdréisserlech [fɛdR'ɔsələç] Adjektiv - Variant vun **verdrésslech**

verdrésslech [fɛdR'ɔsələç] Adjektiv **1. DE** *verdrücklich, traurig, betrübt* • **FR** *triste, chagriné* • **EN** *sad, glum* • **PT** *triste, desgostoso* **Beispiller** du méchs mech ganz **verdrésslech** mat denge Reprochen; kuck net esou **verdrésslech** dran, dat geet bestëmmt erëm an d'Rei! **2. DE** *verdrücklich, lästig* • **FR** *déprimant, pénible* • **EN** *gloomy, tiresome* • **PT** *deprimente, aborrecido* **Beispiller** wat hu mer dese Wanter **verdrésslecht** Wieder!; ech souz dräi Stonne bei där **verdrésslecher** Aarbecht

i Varianten: verdréisserlech, verdrésslech

verdroen [fɛdR'ɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdronen**) » **transitiv 1. DE** *vertragen, ertragen* • **FR** *supporter, tolérer* • **EN** *to stomach, to bear, to stand* • **PT** *suportar, tolerar* **Beispiller** ech **verdronen** dat fettegt Essen net; ech **verdronen** einfach net, wann s du deng knaschteg Witze verziels!; hëlze Biedem **verdronen** keng Fiichtegkeet; mäi Monni **verdréit** vill [égs]

[mäi Monni ass net empfindlech; mäi Monni ka vill Alkohol drénken, ouni datt en d'Wierkung spiert] » **reflexiv 2.** sech **verdronen** (mat) **DE** *sich vertragen* (mit) • **FR** *s'entendre* (avec), *ne pas se quereller* (avec) • **EN** *to get on* (with) • **PT** *entender-se* (com), *não brigar* (com) **Beispiller** déi zwou Schwéiesche **verdronen** sech extra gutt; Kanner, **verdrot** iech, soss fuere mer direkt heem!; hie **verdréit** sech mat jidderengem!

Verdross [fɛdR'ɔs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Verdruss* • **FR** *misère, chagrin, ennui* • **EN** *sorrow, trouble* • **PT** *desgosto, aborrecimento, problemas* **Beispiller** wat ass dat e **Verdross** mat deem kranke Kand!; dee verwintete Kärel mécht senger Famill vill **Verdross** **Synonym** Misär

verdruddele [fɛdR'udələ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verdruddelet**) » **transitiv** [égs] **DE** *verknittern* • **FR** *froisser, chiffonner* • **EN** *to crouse, to crumple* • **PT** *amarrotar, enrodilhar* **Beispiller** wou hues du deng Jupe esou **verdruddelet?**; du kanns dat Hiem do dach net undoen, et ass ganz **verdruddelet!** **Synonym** zerdruddele

verduebelen [fɛd'uəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verduebelt**) » **transitiv 1. DE** *verdoppeln* • **FR** *doubler* [rendre double] • **EN** *to double* • **PT** *dobrar* [duplicar] **Beispiller** bei der nächster Partie **verduebele** mer den Asaz; mat deem neie Gesetz **ginn** d'Primme fir d'ëmweilfrëndlecht Baue **verduebelt** » **reflexiv 2. DE** *sich verdoppeln* • **FR** *doubler* [devenir double] • **EN** *to double* • **PT** *dobrar* [duplicar-se] **Beispill** an de leschten zéng Joer huet de Präis vu verschiddene Liewensmëttel sech bal **verduebelt**

Verdueblung [fɛd'uəbluŋ] Femininum (Pluriel **Verdueblungen**) **DE** *Verdoppelung* • **FR** *doublement, redoublement* • **EN** *doubling* • **PT** *duplicação, reduplicação* **Beispiller** mir erwaarden an den nächsten zwanzeg Joer eng **Verdueblung** vun der Awunnerzuel; kanns du mer d'Reegel vun der **Verdueblung** vun de Konsonanten erklären?

Verdueblungszäitraum [fɛd'uəbluŋst-sæ:ɪtRæ:ʊm] Maskulinum (Pluriel **Verdueblungszäitraim** / **Verdueblungszäitrim**) **DE** *Verdoppelungszeit(raum)* • **FR** *temps de doublement* • **EN** *doubling time* • **PT** *tempo de duplicação* **Beispill** de **Verdueblungszäitraum** vun den Infektioune läit den Ament bei siwen Deeg

verduften [fɛd'u:ftən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verduft**) » **intransitiv** [égs] **DE** *verduften, abhauen* • **FR** *filer* (en douce), *se barrer* • **EN** *to clear off, to scarper* • **PT** *raspar-se, pisgar-se* **Beispill** wéi de Wiert mat der Rechnung kouw, ass hie séier **verduft** **Synonymmen** sech derduerchmaachen, sech duerch d'Bascht maachen, ugoen, sech umaachen, sech verdrécken

vereedegen [fɛR'e:dəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **vereedegt**) » **transitiv DE** *vereidigen* • **FR** *assermenter, faire prêter serment à* • **EN** *to swear in, to administer an oath to* • **PT** *ajuramentar, fazer prestar juramento a* **Beispill** de Mueren huet d'Ministesch déi nei **Fonctionnaire** **vereedegt**

Vereedegung [fər'e:dəʒuŋ] Femininum (Pluriel Vereedegungen) DE *Vereidigung* • FR *assermentation* • EN *swearing in* • PT *ajuramentação* **Beispill** no der Vereedegung vum neie Gemengerot huet de Buergermeeschter jiddereen op e Patt agelueden

vereedelen [fə'e:dələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vereedelt*) » **transitiv** DE *veredeln* • FR *épurer, améliorer* • EN *to refine, to improve* • PT *apurar, melhorar* **Beispiller** en Expert mengt, déi Method, fir de Biogas ze *vereedelen*, wier ze deier; d'Praffen ass eng al Method, fir Uebstbeem ze *vereedelen*

vereezen [fə'e:tsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *vereeztt*) » **intransitiv** DE *veralten* • FR *vieillir, tomber en désuétude* • EN *to become obsolete, to become outdated* • PT *envelhecer, cair em desuso* **Beispiller** vill schéi Wieder sinn amgaang ze *vereezen*; ech iergere mech dacks iwwer mengem Papp seng *vereeztt* Usichten

Vereenegt Arabesch Emirater [fər'e:nəʒtər'a:bəʃe:mir'a:tə] Eegennumm (kee Singulier) DE *Vereinigte Arabische Emirate* • FR *Emirats arabes unis* • EN *United Arab Emirates* • PT *Emirados Arabes Unidos* **Beispiller** ech war schonn dräimol an de Vereenegten Arabeschen Emirater; ech fueren d'nächst Woch an d'Vereenegt Arabesch Emirater; ech kommen aus de Vereenegten Arabeschen Emirater

i männlech Persoun: ↗Emirater weiblech Persoun: ↗Emiraterin Adjektiv: ↗emiratesch Haaptstad: ↗Abu Dhabi

Vereenegt Kinnekräich [fər'e:nəʒt'inekræ:ɪç] Eegennumm, Neutrum Vereenegt Kinnekräich (Groussbritannien an Nordirland) DE *Vereinigtes Königreich (Großbritannien und Nordirland)* • FR *Royaume-Uni (de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)* • EN *United Kingdom (Great Britain and Northern Ireland)* • PT *Reino Unido (da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte)* **Beispill** England ass en Deel vum Vereenegte Kinnekräich

i männlech Persoun: ↗Britt weiblech Persoun: ↗Brittin Adjektiv: ↗brittesch Haaptstad: ↗London

Vereenegt Staate vun Amerika Eegennumm (kee Singulier) DE *Vereinigte Staaten von Amerika* • FR *États-Unis d'Amérique* • EN *United States of America* • PT *Estados Unidos da América* **Beispiller** ech war schonn dräimol an de Vereenegte Staate vun Amerika; ech fueren d'nächst Woch an d'Vereenegt Staate vun Amerika; ech kommen aus de Vereenegte Staate vun Amerika **Synonym** USA

i männlech Persoun: ↗Amerikaner weiblech Persoun: ↗Amerikanerin Adjektiv: ↗amerikanesch

Vereenegung [fər'e:nəʒuŋ] Femininum (Pluriel Vereenegungen) DE *Vereinigung [Verein]* • FR *association [groupe] de personnes* • EN *association [group of people]* • PT *associação [grupo] de pessoas* **Beispill** d'Vereenegung vun de Sportfëscher huet e Samschdeg hir Generalversammlung **Synonym** Associatioun

vereeenen [fər'e:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vereeent*) » **transitiv** DE *vereinen, einen, vereinigen* • FR *unir [regrouper]* • EN *to unite* • PT *unir [associar, aliar]* **Beispiller** et gött méi Idealer, déi eis *veree-*

nen, ewéi Ënnerscheeder, déi eis trennen; d'Zukunft vun eisem Land läit an engem *vereeenten* Europa

vereeheetlechen [fə'e:nhe:tləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vereeheetlecht*) » **transitiv** DE *vereinheitlichen* • FR *uniformiser, standardiser* • PT *uniformizar, estandarizar* **Beispill** d'administrativ Demarché mussen all *vereeheetlecht* ginn **Synonym** *uniformiséieren*

vereezelt [fər'e:ntsəlt] Adjektiv DE *einzel, vereinzelt* • FR *quelques rares, certains [un nombre isolé de]* <Adverb *sporadiquement, ça et là*> • EN *individual, single, occasional* <Adverb *individually, singly*> • PT *uns raros, alguns [um número isolado de]* <Adverb *ocasionalmente, aqui e ali*> **Beispiller** *vereezelt* Leit waren net mat him averstanen; et kouw *vereezelt* zu Protester

Vereerer [fə'e:rɐ] Maskulinum (Pluriel *Vereerer*) DE *Verehrer [Bewerber]* • FR *soupirant* • PT *admirador, pretendente* **Beispill** ech mengen, meng Schwëster huet en heemleche *Vereerer*

i Weiblech Form: ↗Vereererin

Vereererin Femininum (Pluriel *Vereererinnen*)

i Männlech Form: ↗Vereerer

vereeert [fə'e:tɛt] Adjektiv DE *vereeert* • FR *purulent* • EN *abscessed, festered* • PT *purulento* **Beispill** mäi gebrauchene Bakzant war iergendwa komplett *vereeert*

vereffentlechen [fə'əfəntləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vereffentlecht*) » **transitiv 1.** DE *vereffentlichen [bekannt machen]* • FR *publier [rendre public]* • EN *to make public* • PT *publicar [tornar público]* **Beispiller** d'Police *vereffentlecht* hiren nächste Bulletin géint der Owend; haut ginn d'Resultater vun Premiësexame *vereffentlecht 2.* DE *vereffentlichen [gedruckt erscheinen lassen]* • FR *publier, éditer* • EN *to publish* • PT *publicar, editar* **Beispill** der Schréftstellerin hir Gedichter ginn a bekannte literareschen Zäitschrëfte *vereffentlecht* **Synonymmen** *publizéieren, editéieren*

Vereffentlechung [fə'əfəntləçuŋ] Femininum (Pluriel *Vereffentlechungen*) **1.** DE *Vereffentlichung [Bekanntmachung]* • FR *publication [action de rendre public]* • EN *publication [announcement]* • PT *publicação [ato de tornar público]* **Beispill** no der *Vereffentlechung* vun de Walresultater kouw et zu Demonstratiounen **Synonym** *Publikatioun 2.* DE *Vereffentlichung [Publizierung]* • FR *publication [action d'éditer]* • EN *publication [issuing, release]* • PT *publicação [ato de editar]* **Beispill** de Verlag huet d'*Vereffentlechung* vun engem neie Kachbuch ugekënnegt **Synonym** *Publikatioun*

Verehrer [fə'e:rɐ] Maskulinum (Pluriel *Verehrer*) - Variant vun ↗Vereerer

Verehrerin Femininum (Pluriel *Verehrerinnen*) - Variant vun ↗Vereererin

veréieren [fə'ziəɪrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *veréiert*) » **transitiv** DE *verehren* • FR *vénérer* • EN *to worship [to adore]* • PT *venerar* **Beispill** verschidde Filmstare gi vu Milliounen vu Leit *veréiert*

Veréierer [fə'ziəɪrɐ] Maskulinum (Pluriel *Veréierer*) **1.** DE *Verehrer, Fan* • FR *admirateur, fan* • PT *admirador, apreciador* **Beispill** ech war nach ëmmer e *Veréierer*

vun deem Jazzpianist **Synonym** Fan **2. DE** Verehrer [Freund, Liebhaber] • **FR** admirateur, soupirant • **PT** admirador [apaixonado] **Beispill** meng Schwëster huet en heemleche Veréierer, deem hir stänneg Blumme schéckt

i Weiblech Form: **Veréierin**

Veréierin Femininum (Pluriel Veréierinnen) **1. DE** Verehrerin, Fan • **FR** admiratrice, fan **Synonym** Fan **2. DE** Verehrerin [Freundin, Liebhaberin] • **FR** admiratrice, amoureuse

i Männlech Form: **Veréierer**

Veréierung [fɛ'ziəʀiŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verehrung • **FR** vénération, adoration • **EN** worship, veneration • **PT** veneração, adoração **Beispill** an eisem Land huet d'Veréierung vun der Muttergottes eng laang Traditioun

vereinbaren [fɛr'ainba:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vereinbaart)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vereinfachen [fɛr'ainfaχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vereinfacht) » **transitiv DE** vereinfachen • **FR** simplifier, faciliter • **EN** to simplify • **PT** simplificar, facilitar **Beispill** nei Accord sollen den Echange vun Informatiounen vereinfachen; firwat soll een sech d'Liwwen net mat modernen Apparate vereinfachen?; d'Orthografie ze vereinfachen, ass eng komplizéiert Affär

Vereinfachung [fɛr'ainfaχuŋ] Femininum (Pluriel Vereinfachungen) **DE** Vereinfachung • **FR** simplification • **EN** simplification • **PT** simplificação **Beispill** eng Vereinfachung vun den administrativen Demarchen ass wünschenswäert; d'Veereinfachung vun de Verkéiersreegele kann och nei Problemer mat sech bréngen

vereinsamen [fɛ'ainza:mən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vereinsaamt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

veréiwegen [fɛr'ziwəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veréiwegt) » **transitiv DE** verewigen • **FR** immortaliser • **EN** to immortalize • **PT** immortalizar **Beispill** an engem vu senge Biller huet de Moler seng Eltere veréiwegt; all offizielle Gaascht veréiwegt sech am Gëllene Buch vun der Stad

verënnerlechen [fɛ'ənɛlɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verënnerlecht) » **transitiv DE** verinnerlichen • **FR** assimiler, intérioriser, s'identifier avec • **EN** to internalize, to identify with • **PT** assimilar, interiorizar, identificar-se com **Beispill** d'Acteure waren absolut authentesch, se haten hir Roll komplett verënnerlecht

verfaassen [fɛf'a:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfaasst) » **transitiv DE** verfassen • **FR** rédiger • **EN** to draw up, to draft • **PT** redigir **Beispill** de Sekretär ass amgaang, de Rapport vun der Sëtzung ze verfaassen **Synonym** redigéieren

Verfaassung [fɛf'a:suŋ] Femininum (Pluriel Verfaassungen) - Variant vun **Verfassung**

verfalten [fɛf'a:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verfall) » **intransitiv 1. DE** verfallen [aufällig wer-

den] • **FR** se délabrer, tomber en ruine • **EN** to deteriorate [to fall into disrepair] • **PT** desmoronar-se, ruir **Beispill** et ass schued, datt dat schéint aalt Gebai esou verfällt **2. DE** verfallen [erliegen] • **FR** sombrer dans, tomber sous l'emprise de • **EN** to sink into, to fall for • **PT** viciar-se em, entregar-se a **Beispill**er hien ass leider dem Alkohol verfall; meng Schwëster ass deem Typ komplett verfall **3. DE** verfallen, ablaufen • **FR** expirer [se périmer] • **EN** to expire [to become invalid] • **PT** caducar, perder a validade **Beispill** ech hat net opgepasst, mäin Zuchbilljee ass verfall; mäin Akafs bong verfällt an enger Woch **4. DE** zerfallen [beim Kochen] • **FR** se déliter [à la cuisson] • **EN** to disintegrate, to fall to pieces [from cooking] • **PT** desfazer-se [ao cozer] **Beispill** kach d'Gromperen net ze laang, soss verfallen se!

Verfall [fɛf'al] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** Verfall [eines Gebäudes] • **FR** délabrement [dégradation par vétusté] • **EN** dilapidation, decay [of a building] • **PT** desmoronamento [degradação por vetustez] **Beispill** eis Vereenegung wëllt eng Rei historesch Gebaier virem Verfall retten **2. DE** Verfall [Niedergang] • **FR** chute, déclin • **EN** decline, fall • **PT** queda, declínio **Beispill** de Verfall vun esou engem räiche Land war net virausgeesinn; de Bëschof iergert sech iwwer de Verfall vun de moralesche Wäerter; de Verfall vun de Präisser am Agrarsecteur mécht de Bauere vill Suergen

Verfallsdatum [fɛf'alsda:tum] Maskulinum (Pluriel Verfallsdatumen / Verfallsdatumer) **DE** Verfallsdatum [letztes Haltbarkeitsdatum] • **FR** date limite de consommation, date de péremption • **EN** use-by date, best-before date • **PT** data-limite de consumo, data de validade **Beispill** wou steet de Verfallsdatum op deem Jugurtsdëppchen?

verfälschen [fɛf'æljən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfälscht) » **transitiv DE** verfälschen • **FR** fausser, déformer [altérer] • **EN** to distort, to falsify • **PT** falsear, deturpar **Beispill** den Iwwersetzer huet den Text fräi iwwersat, ouni en ze verfälschen; déi onkomplett Donnéeën, op deenen d'Rechnung berout, verfälschen d'Resultat

Verfälschung [fɛf'æljʊŋ] Femininum (Pluriel Verfälschungen) **DE** Verfälschung • **FR** altération, falsification, déformation • **EN** distortion, falsification • **PT** falsificação, deturpação **Beispill** den Dopping féiert zu enger Verfälschung vum Klassement; d'Kierzung vum Interview huet zu enger Verfälschung vu mengen Aussoe geféiert

verfänglech [fɛf'æŋlɛç] Adjektiv **1. DE** verfänglich, peinlich • **FR** compromettant • **EN** compromising • **PT** comprometedor, constringedor **Beispill** eng bekannt Perséinlechkeet hätt besser, sech net an enger verfänglecher Situatioun erwëschen ze loossen **2. verfänglech** Fro **DE** verfängliche Frage, Fangfrage • **FR** question embarrassante, question piège • **EN** embarrassing question, trick question • **PT** pergunta embaraçosa, pergunta de algibeira **Beispill** op déi verfängleche Froe vum Procureur huet den Ugekloten net geäntwert

verfänken [fɛf'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfaangen / verfaang) » **reflexiv DE** sich verfangen [sich verwickeln] • **FR** se prendre [se coincer] • **EN** to become entangled, to get caught • **PT** enredar-se,

ficar preso **Beispill** de Geessebock hat sech mat den Haren am Maschendorf verfaangen

Verfahren [fɛf'a:rən] Neutrum (Pluriel Verfahren) **DE** Verfahren [Methode] • **FR** procédé [méthode] • **EN** procedure [method] • **PT** processo [método] **Beispill** den Erfinder huet säin neit **Verfare** patentéiere gelooss

Verfassung [fɛf'asʊŋ] Femininum (Pluriel Verfassungen) **1. DE** Verfassung [Grundgesetz] • **FR** constitution [loi fondamentale] • **EN** constitution [fundamental set of laws] • **PT** constituição [lei fundamental] **Beispill** dem Minister seng Pouvoire ginn duerch d'**Verfassung** gereegelt **Synonym** Constitution **2. DE** Verfassung [Zustand] • **FR** état [physique, mental] • **EN** condition, constitution [state of health] • **PT** estado [físico, mental] **Beispiller** wéi ech mäi Monni fir d'lescht gesinn hunn, war en an enger schlechter **Verfassung**; de Riichter sot, den ale Mann wier nees an der **Verfassung**, fir viru Gericht kënnen auszesoen

verfault [fɛf'ɑʊlt] Adjektiv **DE** verfault • **FR** pourri, putréfié • **EN** bad, rotten [putrescent] • **PT** podre, putrefacto **Beispill** am Keller richt et no **verfaulte** Gromperen **Synonym** faul

Verfechter [fɛf'æçtɛ] Maskulinum (Pluriel Verfechter) **DE** Verfechter • **FR** défenseur, partisan • **EN** defender, advocate • **PT** defensor, partidário **Beispill** hien ass en iwwerzeegte **Verfechter** vum Liberalismus **Synonym** Verteideger

W Weiblech Form: ↗Verfechterin

Verfechterin [fɛf'æçtəriŋ] Femininum (Pluriel Verfechterinnen) **DE** Verfechterin • **FR** défenseur, partisane • **PT** defensora, partidária **Beispill** meng Kusun ass eng iwwerzeegte **Verfechterin** vum Sozialismus **Synonym** Verteidegerin

M Männlech Form: ↗Verfechter

verfeelen [fɛf'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfeelt) » **transitiv DE** verfehlen • **FR** manquer, rater, ne pas atteindre • **EN** to miss, to fail to reach • **PT** falhar, deixar passar, não alcançar **Beispiller** de Jeeër huet den Hues knapps verfeelt; pass op, datt s de déi richteg Sortie net **verfeels**!; ech wäert d'Geleeeënheet net **verfeelen**, fir nach eng Kéier op déi Fro zeréckzekommen; d'Studentin huet déi néideg Moyenne verfeelt

Verfeelung [fɛf'e:lʊŋ] Femininum (Pluriel Verfeelungen) **DE** Verfehlung • **FR** manquement • **EN** misdemeanor, fault, infringement • **PT** falta [erro, incumprimento] **Beispill** de Verwaltungsrot wërft dem Direkter eng Rei **Verfeelunge** vir

verféieren [fɛf'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verféiert / verfouert) » **transitiv 1.** verféieren zu **DE** verführen zu, verleiten zu • **FR** entraîner à (faire), inciter à (faire) • **EN** to tempt (to do), to entice (to do) • **PT** levar a (fazer), aliciar a (fazer) **Beispiller** du léiss dech awer och zu all Dommheet **verféieren**!; déi gönschteg Präisser op der Braderie **hunn** eis derzou **verféiert**, tuteweis Kleeder ze kafen **Synonym** verleeden zu **2. DE** verführen [erobbern] • **FR** séduire [faire la conquête de] • **EN** to seduce • **PT** seduzir [fazer a conquista de] **Beispill** looss dech net vun deem Kârel ver-

féieren, en ass bestuet!

verfeieren [fɛf'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfeiert) » **transitiv DE** verfeuern [als Brennstoff] • **FR** brûler [pour se chauffer] • **EN** to burn [as fuel] • **PT** queimar [consumir queimando] **Beispill** mir **hunn** dese Wanter schonn eng ganz Kouert Holz **verfeiert**

verfeieren [fɛf'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfeiert) » **transitiv DE** verfeinern • **FR** affiner, peaufiner • **EN** to refine, to enrich [la taste], to improve, to hone [la technique] • **PT** refinar, apurar, aperfeiçoar **Beispiller** de Kach huet d'Zooss mat engem Schotz Wäi **verfeiert**; d'Police muss hir Methode **verfeieren**, fir géint déi organiséiert Kriminalitéit virzegoen

Verfeinerung [fɛf'ziə:rʊŋ] Femininum (Pluriel Verfeinerungen) **DE** Verfeinerung [Perfektionierung] • **FR** affinement, raffinement • **EN** improvement, refinement • **PT** refinamento, apuramento **Beispill** a verschiddene Restaurante wier eng **Verfeinerung** vun der Kichen ubruecht

verfeint [fɛf'aint] Adjektiv **DE** verfeindet • **FR** brouillé, ennemi • **EN** hostile, enemy • **PT** desavindo, inimigo **Beispiller** e gemeinsamen ekonomeschen Interessi kéint déi **verfeint** Natiounen erëm zesummebréngen; déi **verfeint** Famille prozessiéiere scho jorelaang wéinst enger Bagatell

verfidderen [fɛf'idiə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfiddert) » **transitiv DE** verfüttern • **FR** utiliser comme nourriture (pour animaux) • **EN** to use as (animal) food, to feed • **PT** utilizar como comida (para animais) **Beispill** op eisem Bauerenhaff **verfiddere** mer nëmme biologesch Fudder

verfierwen [fɛf'i:çvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfierft) » **transitiv 1. DE** verfärben • **FR** déteindre sur • **EN** to discolour • **PT** tingir [numa lavagem] **Beispill** mäi mofe Schal huet mer d'ganz Wäsch **verfierft**! » **reflexiv 2. DE** sich verfärben • **FR** changer de couleur, virer à • **EN** to change colour • **PT** mudar de cor, tingir-se de **Beispiller** d'Laf huet sech dëst Joer scho fréi **verfierft**; d'Laf vun eisem Ahorn huet sech iwwer Nuecht rout **verfierft**

Verfierung [fɛf'i:çvʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verfärbung • **FR** coloration [changement de couleur] • **EN** discoloration • **PT** coloração [mudança de cor] **Beispill** de Laboratoire sicht nom Grond fir d'**Verfierung** vum Drénkwaasser

verfilmen [fɛf'ilmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfilmt) » **transitiv DE** verfilmen • **FR** porter à l'écran • **EN** to film [to make a film of] • **PT** fazer um filme de **Beispill** mengem Liblingsauteur säi leschte Roman gouf **verfilmt**

Verfilmung [fɛf'ilmʊŋ] Femininum (Pluriel Verfilmungen) **DE** Verfilmung • **FR** adaptation cinématographique • **EN** film (adaptation) • **PT** adaptação cinematográfica **Beispill** den Auteur huet selwer eng kleng Nieweroll an der **Verfilmung** vu sengem leschte Krimi

verfilzen [fɛf'iiltən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verfilzt) » **intransitiv DE** verfilzen • **FR** se feutrer • **EN**

to felt, to become matted • **PT** *ficar com aspeto de fel-tro* **Beispill** wann ee wëlle Strémp ze waarm wäscht, da verfilzen se

verflaachen [fɛfl'a:χən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verflaacht) » **intransitiv DE** verflachen [banaal werden] • **FR** *s'essouffler [perdre en intérêt]* • **PT** *tor-nar-se insípido [deixar de ser interessante]* **Beispill** den Debat ass séier verflaacht, well keng nei Argumenter opkomm sinn

verflappen [fɛfl'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verflappt) » **reflexiv** [égs] **DE** plaudern [ausplaudern] • **FR** *vendre la mèche* • **EN** *to blab [a secret]* • **PT** *dar com a língua nos dentes* **Beispill** d'Opposition hat Wand vun där Saach kritt, well en Deputéierte sech verflappt hat

verflechten [fɛfl'æçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verflecht) » **transitiv DE** verflechten [verbinden] • **FR** *lier étroitement, imbriquer* • **PT** *interligar, imbricar* **Beispill** déi zwou Organisatioune sinn enk matee-nee verflecht

Verflechtung [fɛfl'æçtʊŋ] Femininum (Pluriel Verflechtungen) **DE** Verflechtung • **FR** *lien étroit, corrélation* • **PT** *entrelaçamento [(inter)ligação]* **Beispiller** et besteet eng ongesond Verflechtung tëschent gewëssene Betreiber; säin Doud ass op eng Verflechtung vun trageschen Ëmstänn zeréckzeféieren

verfleegen [fɛfl'e:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfleegt) » **transitiv DE** verpflegen • **FR** *ravitailler (en vivres)* • **EN** *to supply [with rations], to provision* • **PT** *abastecer (de mantimentos)* **Beispill** d'Flüchtlingen um Rand vum Krichsgebitt gi vun Hëlleforganisatioune verfleegt **Synonym** ravitailléieren

Verfleegung [fɛfl'e:zʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verpflegung [Versorgung] • **FR** *avitaillement [logistique]* • **EN** *provisioning, catering* • **PT** *abastecimento [logístico]* **Beispill** um Scoutscamp war ech fir d'Verfleegung zoustänneg **Synonym** Ravitaillement

i Variant: Verpflegung

verfléien [fɛfl'ɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verflunn) » **intransitiv 1. DE** verfliegen [sich verflüchtigen] • **FR** *se volatiliser, s'évaporer* • **EN** *to evaporate* • **PT** *volatilizar-se, evaporar-se* **Beispill** maach de Stopp op d'Fläsch, soss verflitt de Parfum! **2. DE** verfliegen, (schnell) vergehen • **FR** *filer, passer (vite) [temps, sentiment, sensation]* • **EN** *to fly [time], to pass, to blow over [emotion]* • **PT** *voar, passar (depressa) [tempo, sentimento, sensação]* **Beispiller** wat ee méi al gëtt, wat d'Zäit méi séier verflitt; wéi seng éischt Roserei verflu war, konnt een erëm normal mat em schwätzen; an der frëscher Loft war mäi Kappwéi op eemol ewéi verflunn ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé verflunn) » **reflexiv 3. DE** sich verfliegen • **FR** *perdre le cap [en volant]* • **PT** *perder o rumo [a voar]* **Beispill** kënnen d'Zuchvullen sech eigentlech verfléien?

verpflichten [fɛfl'ɪçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpflichtet) » **transitiv 1.** verpflichten (zu) **DE** verpflichten (zu) [binden] • **FR** *engager (à), obliger (à)* • **EN** *to oblige (to), to put under an obligation (to)* • **PT** *comprometer (a), obrigar (a)* **Beispiller** de Vertrag verpflichtet déi zwou Parteien derzou, d'Onkäschten ze dee-

len; wann s de Member an eisem Veräi bass, bass de (derzou) verpflichtet, aktiv matzeschaffen; du kanns gären en Don maachen, mee fill dech net derzou verpflichtet! **Synonym** obligéieren **2. DE** verpflichten [einstellen] • **FR** *prendre sous contrat* • **EN** *to sign, to engage [to recruit]* • **PT** *contratar [empregar]* **Beispill** de Sportsclub huet et fäerdegbruecht, e ganz renomméierten Trainer ze verpflichten » **reflexiv 3.** sech verpflichten (zu) **DE** sich verpflichten (zu) [fest zusagen] • **FR** *s'engager à, promettre* • **EN** *to undertake (to), to commit oneself (to)* • **PT** *comprometer-se a, prometer* **Beispill** d'Fabrick huet sech (derzou) verpflichtet, déi schiedlech Emissionen ze reduzéieren **Synonym** sech engagéieren

i Variant: verpflichten

verpflichtend Adjektiv **DE** verpflichtend • **FR** *contraignant [par voie de droit]* • **PT** *obrigatório, vinculativo* **Beispill** vu wéini un ass dat neit Ëmweltfokomes eigentlech verpflichtend?

Verpflichtung [fɛfl'ɪçtʊŋ] Femininum (Pluriel Verpflichtungen) **DE** Verpflichtung [Abmachung, Pflicht] • **FR** *engagement, obligation* • **EN** *obligation, commitment* • **PT** *compromisso, obrigação* **Beispiller** mir gi keng Verpflichtung an, déi mir net kënnen anhalen; de Proprietär huet behaupt, d'Locatairë géifen hire Verpflichtungen net nokommen **Synonym** Engagement

i Variant: Verpflichtung

verfluchen [fɛfl'ʊχən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verflucht) » **transitiv DE** verfluchen, verwünschen, verdammen • **FR** *maudire [pester contre]* • **EN** *to curse, to swear (at)* • **PT** *amaldiçoar [maldizer de]* **Beispiller** et huet elo kee Sënn, dat schlecht Wieder ze verfluchen, mir kënnen souwisou näischt méi drun änneren; wat hunn ech déi Méimaschinn scho verflucht, se spréngt ni un! **Synonym** verwünschen

verfollegen [fɛf'oləzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfollegt) » **transitiv 1. DE** verfolgen [leinzufangen suchen] • **FR** *poursuivre [poursuivre]* • **EN** *to chase* • **PT** *perseguir [ir no encalço de]* **Beispiller** d'Police huet en Auto verfollegt, dee vill ze séier gefuer ass; ech si vum Pech verfollegt [égs] [ech hunn dacks Pech] **Synonym** poursuivreieren **2. DE** verfolgen [längstigen, bedrängen] • **FR** *poursuivre, hanter* • **EN** *to dog, to haunt* • **PT** *perseguir, atormentar* **Beispill** déi Erënnung huet mech e Liewe laang verfollegt **3. DE** verfolgen [lunterdrücken] • **FR** *persécuter* • **EN** *to persecute* • **PT** *perseguir [tratar mal, oprimir]* **Beispill** den Auteur goung an den Exil, well en an sengem Land verfollegt gouf **4. DE** verfolgen [erstreben] • **FR** *suivre, poursuivre [chercher à atteindre, à réaliser]* • **EN** *to strive for* • **PT** *perseguir [tentar alcançar, tentar realizar]* **Beispill** hien huet dat Zil säi ganzt Liewe laang verfollegt **Synonym** ustriewen **5. DE** verfolgen [beobachten] • **FR** *suivre [s'intéresser à]* • **EN** *to follow [to take an interest in]* • **PT** *acompanhar, seguir [interessar-se por]* **Beispill** ech verfollegen deem Kënschtler seng Aarbecht zënter Joren **Synonym** suivéieren

i Verben, déi verfollegen als Basis hunn: ↗weiderverfollegen an ↗zeréckverfollegen

Verfolgung Femininum (Pluriel Verfolgungen) - Kuerzform vun ↗Verfolgungsjuegd **DE** Verfolgung [Einengung der Freiheit] • **FR** *persécution* • **PT** *persegui-*

ção [tratamento injusto, maus-tratos] **Beispill** d'Europäesch Unioun verurteelt all **Verfolgung** vu Minoritéiten

Verfolgungsjuegd Femininum (Pluriel Verfolgungsjuegten) **DE** Verfolgungsjagd • **FR** (course) poursuite • **PT** perseguição (de carro) **Beispill** no enger Verfolgungsjuegd konnt d'Police de Won mat den Täter stoppen

Kuerzform: Verfolgung

verformen [fɛf'ɔʁmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verformt) » **transitiv 1.** **DE** verformen • **FR** déformer [changer la forme de] • **EN** to deform • **PT** deformar [alterar a forma de] **Beispill** d'Hëtzt huet dat plastiks Dëppche ganz **verformt** **Synonym** deforméieren » **reflexiv 2.** **DE** sich verformen • **FR** se déformer • **EN** to deform • **PT** deformar-se **Beispill** de Schock war esou brutal, datt de Chassis vum Auto sech **verformt** huet **Synonym** sech deforméieren

Verformung [fɛf'ɔʁmʊŋ] Femininum (Pluriel Verformungen) **DE** Verformung • **FR** déformation [altération de la forme] • **EN** deformation • **PT** deformação [alteração da forma] **Beispill** mam bloussen A huet een d'Verformung vum Parechoc kaum gesinn

verfouen [fɛf'əʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfout) » **transitiv** **DE** verfugen • **FR** jointoyer • **EN** to grout • **PT** fazer as juntas de **Beispill** de Léierbouf huet d'Plättercher tipptopp **verfout** **Synonymmen** ausfouen, fouen

verfrachten [fɛfr'ɑχtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfracht) » **transitiv 1.** **DE** verfrachten [verladen, verstaunen] • **FR** charger [un chargement, une cargaison] • **EN** to load [to stow] • **PT** carregar [um carregamento, uma carga] **Beispiller** d'Gidder **ginn** am Hafe vum Zuch op d'Schëff **verfracht**; hëllef de mer, déi schwéier Wallissen an d'Mall ze **verfrachten**? **2.** **DE** verfrachten [transportieren, befördern] • **FR** acheminer, transporter • **EN** to ship [to transport] • **PT** despachar, transportar **Beispiller** d'Containere **ginn** hei gesammelt, ier se an d'Ausland **verfracht** **ginn**; mir **hunn** d'Kanner fir de Weekend bei d'Boma **verfracht** [ɛgs] [fir d'Kanner de Weekend versuergt ze kréien, hu mer se bei d'Boma gefouert]

verfréit [fɛfr'zɪt] Adjektiv **DE** verfrüht • **FR** prématuré, précoce • **EN** premature • **PT** prematuro, precoce, antecipado **Beispiller** är Opreegung ass eng **Grimmel verfréit**, loosst eis emol nach ofwaarden!; dëst Joer hate mer e **verfréite** Wanter, et huet schonn am November geschneit

verfriemen [fɛfr'iəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfriemt) » **transitiv** **DE** verfremden • **FR** déformer, retoucher [afin de créer un certain effet] • **PT** alterar, retocar [para criar determinado efeito] **Beispiller** am Interview **gouf** dem Zeie seng Stëmm **verfriemt**; déi Kënschtlerin ass bekannt derfir, datt se hir Fotoen digital **verfriemt**

verfriessen [fɛfr'iəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfriess) » **transitiv 1.** [ɛgs] **DE** verfressen • **FR** dépenser en bouffe • **EN** to blow on food • **PT** gastar em comezainas **Beispill** mäin Enkel **verfrësst** säi ganz Täschegeld » **reflexiv 2.** [ɛgs] **DE** sich überfressen • **FR**

s'empiffrer au point de se sentir mal • **EN** to gorge oneself • **PT** enfartar-se, empanturrar-se **Beispill** mir **haten** eis um Banquet reegelrecht **verfriess**

verfroossen [fɛfr'o:sən] Adjektiv [ɛgs] **DE** verfressen • **FR** glouton, goinfre, morfal • **EN** greedy • **PT** comilão, glutão **Beispill** mäi Brudder ass esou **verfroossen**, datt en eng ganz Këscht Kichelcher beieneen eragefeiert huet

verfuer [fɛf'u:ɔ] Adjektiv **DE** verfahren • **FR** inextricable, embrouillé • **EN** confused, muddled • **PT** inextricável, embrolhado **Beispill** déi Affär ass esou **verfuer**, datt d'Wouerecht wuel ni wäert erauskommen

„verfuer“ kann och de Participe passé vum Verb **verfueren** sinn.

„verfuer“ kann och de Participe passé vum Verb **verfueren** sinn.

verfueren [fɛf'u:ɔʁən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfuer) » **transitiv 1.** **DE** verfahren • **FR** consommer (en roulant), dépenser (en roulant) • **EN** to use up (by driving) • **PT** consumir (a conduzir), gastar (a conduzir) **Beispill** ech huelen den Zuch fir op d'Aar-becht, soss **verfueren** ech ze vill Bensinn **Synonym** verrennen » **reflexiv 2.** **DE** sich verfahren • **FR** se tromper de route [conducteur, véhicule] • **EN** to get lost, to lose one's way • **PT** enganar-se no caminho [conductor, veículo] **Beispill** mir **hunn** eis **verfuer**, well eng Ëmleedung schlecht gezeecht war **Synonymmen** sech verieren, sech verrennen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verfuer) » **intransitiv 3.** **DE** verfahren [vorgehen] • **FR** procéder, agir • **EN** to proceed • **PT** proceder, agir **Beispill** mir **mussen** eis **iwwerleeën**, wéi mer an där Affär **verfueren** **Synonym** virgoen **4.** **verfueren** mat **DE** umgehen mit, umspringen mit • **FR** traiter, se comporter envers • **EN** to treat, to behave towards • **PT** tratar, comportar-se para com **Beispill** et ass schlëmm, wéi dir hei mat mir **verfuert**!

verfügbar [fɛf'y:çba:ɾ] Adjektiv **DE** verfügbar • **FR** disponible • **EN** available • **PT** disponível **Beispiller** méindes sinn ech net **verfügbar**; de Modell Auto, deen der wëllt lounen, ass de Moment net **verfügbar** **Synonym** disponibel

Verfügbarkeit Femininum (kee Pluriel) **DE** Verfügbarkeit • **FR** disponibilité [d'une personne, d'une chose] • **PT** disponibilidade [de uma pessoa, de uma coisa] **Beispiller** am Wanter bitt de Musée, jee no **Verfügbarkeit** vu senge Guiden, just Visitten op Rendez-vous un; d'**Verfügbarkeit** vun den Impfstoffen kann net garantéiert **ginn** **Synonym** Disponibilitéit

verfügen [fɛf'y:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfügt) » **intransitiv 1.** **verfügen** **iwwer** **DE** verfügen über [zur Verfügung haben] • **FR** disposer de [avoir à sa disposition] • **EN** to have at one's disposal • **PT** dispor de [ter à disposição] **Beispill** eise Laboratoire **verfügt** **iwwer** en eegene Budget **Synonymmen** disponéieren **iwwer**, zur Verfügung **hunn 2.** **verfügen** **iwwer** **DE** verfügen über [bestimmen über] • **FR** disposer (à sa guise) de, disposer (abusivement) de • **EN** to take advantage of, to do as one wants with • **PT** dispor (a seu bel-prazer) de, dispor (abusivamente) de **Beispiller** däi Patron kann dach net einfach esou **iwwer** dech **verfügen**!; d'Kanner **verfügen** **iwwer** dem Papp säin Auto,

wéi wann et hire wier

Verfügung [fɛf'y:zʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** zu(r) Verfügung **DE** zu(r) Verfügung • **FR** à disposition • **EN** available, at one's disposal • **PT** à disposição **Beispiller** de Staat stellt déi néideg Moyene fir de Bau vun der neier Schoul zur Verfügung; an eiser Schoul huet all Kand en Tablet zur Verfügung; fir weider Informatioun sti mir gären zu Ärer Verfügung **2.** **DE** Verfügung [Bestimmung] • **FR** disposition [clause] • **EN** provision, condition [clause] • **PT** disposição [cláusula] **Beispill** an der testamentarescher Verfügung steet, wéi d'Erbschaft opgedeelt gëtt

verfuschen [fɛf'ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfuscht) » **transitiv** [ɛɡs] **DE** verpfuschen • **FR** bousiller, gâcher • **EN** to mess up • **PT** estragar, arruinar **Beispill** mat dengem Dommheete riskéiers de, der deng ganz Karriär ze verfuschen!

verfuussen [fɛf'ʊ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verfuusst) » **reflexiv** **DE** sich verdrücken, sich heimlich aus dem Staub machen • **FR** filer en douce, se tirer en douce, se retirer • **PT** fugir sorrateiramente, esgueirar-se **Beispiller** wéi et geheescht huet spullen, hunn se sech alleguer verfuusst!; d'Inten hu sech an d'Létsche verfuusst

vergaangen [fɛg'a:ŋən] Adjektiv **DE** vergangen • **FR** dernier, passé • **EN** past • **PT** último, passado **Beispill** an de vergaangene Joren hu mer vill schéi Reese gemaach

i „vergaangen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗vergoen sinn.

i „vergaangen“ kann och de Participe passé vum Verb ↗vergoen sinn.

Vergaangeneheet [fɛg'a:ŋənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Vergangenheit [vergangene Zeiten] • **FR** passé [temps révolu] • **EN** past [former times] • **PT** passado [tempo remoto] **Beispiller** an der Vergaangeneheet si vill Leit um Blinddarm gestuerwen; dee Kärel huet eng kriminell Vergaangeneheet [dee Kärel war fréier kriminell]; eeler Leit liewen dacks an der Vergaangeneheet [eeler Leit beschäftegen sech dacks mat hiren Erënnerungen]; komm, mer vergiessen d'Vergaangeneheet a sinn erëm gutt mateneen! [komm, mer iwweerginn dat, wat geschitt ass, a sinn erëm gutt mateneen!] **2.** **DE** Vergangenheit [in der Grammatik] • **FR** passé [grammatical] • **EN** past tense • **PT** passado [grammatical] **Beispill** d'Schüler hunn de ganzen Text missen an d'Vergaangeneheet setzen

Vergaangeneheitsform Femininum (Pluriel Vergaangeneheitsformen) **DE** Vergangenheitsform • **FR** temps du passé • **EN** past tense • **PT** tempo do passado **Beispiller** Preteritum an Imperfekt sinn zwou Bezeechnunge fir déi selwecht Vergaangeneheitsform; Romaner si meeschtens an der Vergaangeneheitsform geschriwwen

vergadderen [fɛg'adərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vergaddert) » **intransitiv** [ɛɡs] **DE** versauern [aus Langeweile], vor Ungeduld vergehen • **FR** mourir (d'ennui), sêcher d'impatience • **EN** to die of boredom, to die of impatience • **PT** ficar a secar, morrer de tédio **Beispiller** ech weess net, wat ech an der Grousser

Vakanz soll maachen, fir net doheem ze vergadderen; ech si bal vergaddert, wéi meng Kolleegen esou spéit komm sinn

vergänglich [fɛgæŋlɔç] Adjektiv **DE** vergänglich • **FR** éphémère, passager • **EN** transient, ephemeral • **PT** efêmero, passageiro **Beispiller** d'Leift ass vergänglich; et ass nâischt méi vergänglich ewéi déi gutt Virsätz

Vergänglichkeet [fɛg'æŋlɔçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vergänglichkeit • **FR** caractère éphémère • **EN** transience • **PT** efemeridade **Beispill** dee Moler wëllt a senge Biller d'Vergänglichkeet vum mënschleche Kierper duerstellen

vergasen [fɛg'a:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergaast) » **transitiv** **DE** vergasen [töten] • **FR** gazer [tuer] • **EN** to gas [to kill] • **PT** gasear [matar] **Beispiller** et si Milliounen vu Leit an de Konzentratiounslagere vergaast ginn; de Gäertner huet probéiert, d'Wullmais am Gaart ze vergasen

vergëften [fɛg'ɛftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergëft) » **transitiv** **1.** **DE** vergiften [umbringen] • **FR** empoisonner [tuer] • **EN** to poison • **PT** envenenar [matar] **Beispiller** den Noper behaupt, et hätt een seng Kaz vergëft; no der Obduktioun stoung fest, datt de Patient vergëft gouf **2.** **DE** vergiften [verschmutzen] • **FR** contaminer, polluer • **EN** to pollute • **PT** contaminar, poluir **Beispiller** d'Emissiounen vun den Autoen vergëften d'Ëmwelt; mat sengen domme Bemierkungen huet hien déi gutt Ambiente vergëft [mat sengen domme Bemierkungen huet hien déi gutt Ambiente verduerwen]

Vergëftung [fɛg'ɛftʊŋ] Femininum (Pluriel Vergëftungen) **DE** Vergiftung • **FR** empoisonnement, intoxication • **EN** poisoning • **PT** envenenamento, intoxicação **Beispiller** bei der Enquête geet d'Police vun enger Vergëftung aus; verduerwent Iesse kann zu enger Vergëftung féieren

vergëlden [fɛg'ɛldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergëlt) - Variant vun ↗vergëllen

vergëllen [fɛg'ɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergëllt) » **transitiv** **DE** vergolden • **FR** dorer • **EN** to gold-plate, to gild • **PT** dourar **Beispill** verschidden Ornamente goufe frësch vergëllt

i Varianten: vergëlden, vergolden, vergulden

Vergënschtegung [fɛg'ənʃtɛzʊŋ] Femininum (Pluriel Vergënschtegungen) **DE** Vergünstigung • **FR** avantage [accordé par une autorité] • **EN** benefit, advantage [granted by an authority] • **PT** vantagem [concedida por uma autoridade] **Beispill** als bestuete Koppel kann ee vu verschiddene steierleche Vergënschtegungen profitéieren **Synonymen** Avantage, Virdeel

vergässerlech [fɛg'əsələç] Adjektiv **DE** vergesslich • **FR** oublieux • **EN** forgetful • **PT** esquecido, desmemoriado **Beispiller** well ech esou vergässerlech sinn, schreiwen ech mer all Rendez-vous op; mam Alter gëtt een ëmmer méi vergässerlech

i Varianten: vergiesserlech, vergiesslech

Vergässerlechkeet [fɛg'əsələçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vergesslichkeit • **FR** mémoire défailante

• **EN** *forgetfulness* • **PT** *memória fraca* **Beispill** wéinst menger Vergësserlechkeet hat ech de Rendez-vous bal verpasst

i Varianten: Vergiesserlechkeet, Vergiesslechkeet

vergëtteren [fɛg'ətərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vergëttert**) » **transitiv DE** *vergöttern* • **FR** *adorer, idolâtrer* • **EN** *to worship, to idolize* • **PT** *adorar, idolatrar* **Beispill** vill jonk Meedercher **vergëtteren** dee coole Rapper

Vergeturen [vɛʁʒet'y:rən] Femininum (kee Singular) **DE** *Schwangerschaftsstreifen* • **FR** *vergetures* [*de grossesse*] • **EN** *stretch marks, striae* [*due to pregnancy*] • **PT** *estrias* **Beispill** wann d'Haut vum Bauch sech an der Schwangerschaft deent, kréie vill Frae **Vergeturen** **Synonym** Schwangerschaftssträifen

vergewalteen [fɛg'əvaltəzən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vergewallegt**) » **transitiv DE** *vergewaltigen* [*sexuell missbrauchen*] • **FR** *violer* [*abuser de*] • **EN** *to rape* • **PT** *violar* [*estuprar*] **Beispill** hie sëtzt am Prisong, well en eng Fra **vergewallegt** huet **Synonym** violéieren

Vergewalteger [fɛgəv'altəʒe] Maskulinum (Pluriel **Vergewalteger**) **DE** *Vergewaltiger* • **FR** *violateur* • **EN** *rapist* • **PT** *violador* **Beispill** de **Vergewalteger** gouf zu zéng Joer festem Prisong verurteelt

Vergewaltegung [fɛgəv'altəzɔŋ] Femininum (Pluriel **Vergewaltegunge**) **DE** *Vergewaltigung* • **FR** *viol* [*abus sexuel*] • **EN** *rape* • **PT** *violação, estupro* **Beispill** den Ugeklote muss sech wéinst **Vergewaltegung** viru Geriicht veräntweren **Synonym** Viol

vergewësseren [fɛg'əvəsərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vergewëssert**) » **reflexiv DE** *sich vergewissern* • **FR** *s'assurer* [*vérifier*] • **EN** *to make sure, to double-check* • **PT** *certificar-se, assegurar-se* **Beispiller** virun der Konferenz **hunn** ech mech nach eng kéier **vergewëssert**, datt d'Mikroen all funktionéieren; ier mer an d'Vekantz fueren, musse mer eis **vergewësseren**, datt mer d'Fënsteren all zouge-maach **hunn**

Vergiess [fɛg'jəs] Maskulinum (kee Pluriel) an de Vergiess kommen / an de Vergiess geroden **DE** *in Vergessenheit geraten* • **FR** *tomber dans l'oubli* • **EN** *to fade into oblivion, to be forgotten* • **PT** *cair no esquecimento* **Beispiller** gebräichlech Ausdréck vu fréier kommen ëmmer méi an de **Vergiess**; no de Wale geroden de Politiker hir Versprieche nawell gär an de **Vergiess**

vergiessen [fɛg'jəsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vergiess**) » **transitiv 1. DE** *vergessen* [*sich nicht mehr erinnern an*] • **FR** *oublier* [*ne plus se souvenir de*] • **EN** *to forget* [*to fail to remember*] • **PT** *esquecer(-se de)* [*não lembrar*] **Beispiller** hien huet eise Rendez-vous vun de Mueren doudsécher **vergiess**; déi Affär ass scho laang **vergiess**; Gewunnechten an Traditione vu fréier sollen net **vergiess** ginn; ech därf net **vergiessen**, mäi Rendez-vous beim Dokter ofzesoen; dat do **vergiessen** ech der net! [*dofir sinn ech der éiweg dankbar*] **2. DE** *vergessen* [*zurücklassen*] • **FR** *oublier* [*par inadvertance*] • **EN** *to forget* [*inadvertently*] • **PT** *esquecer-se de* [*deixar por inadvertência*] **Beispill** ech hu mäi Portmonni **vergiess**, kanns du fir mech bezuelen?

3. kënne vergiessen DE *vergessen können* • **FR** *pouvoir faire une croix sur* • **EN** *can forget, to kiss goodbye* • **PT** *poder dizer adeus a* **Beispill** wann s de am Examen duerchfäls, kanns de deng **Vakanz vergiessen!** » **reflexiv 4. DE** *sich vergessen, die Beherrschung* (*über sich selbst*) *verlieren* • **FR** *perdre le contrôle de soi* • **EN** *to forget oneself* • **PT** *perder o domínio de si próprio* **Beispill** wann s de mech weider provozéiers, **vergiessen** ech mech!

vergiesserlech [fɛg'jəsəlɛç] Adjektiv - Variant vun **vergiesserlech**

Vergiesserlechkeet [fɛg'jəsəlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **vergiesserlechkeet**

vergiesslech [fɛg'jəsəlɛç] Adjektiv - Variant vun **vergiesserlech**

Vergiesslechkeet [fɛg'jəsəlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **vergiesserlechkeet**

verginn [fɛg'in] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verginn**) » **transitiv DE** *vergeben* [*zuteilen*] • **FR** *donner, attribuer* [*officiellement*] • **EN** *to allocate to, to award to* • **PT** *atribuir, conceder* [*oficialmente*] **Beispiller** de Gemengerot huet d'Aarbechten an der Sportshal un e Betrib aus dem Duerf **verginn**; d'Federatioun **vergëtt** all Joer nëmnen eng begrenzt Zuel Lizenzen; du brauchts dech net méi ze beméien, déi Aarbechtsplaz ass scho **verginn**; hien ass scho **verginn** [*égs*] |hien ass schon an enger fester Bezéiung|

vergitteren [fɛg'itərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **vergittert**) » **transitiv DE** *vergittern* • **FR** *grillager* • **EN** *to fit a grille* [*to fit with security bars*] • **PT** *gradear* **Beispill** nodeem bei eis agebrach gouf, hu mer eis Kellerfënstere **vergittere** gelooss

Verglach [fɛg'lɑχ] Maskulinum (Pluriel **Vergläicher**) **DE** *Vergleich* [*vergleichende Betrachtung*] • **FR** *comparaison* • **EN** *comparison* • **PT** *comparação* **Beispiller** dee **Verglach** do ass wäit hiergeholl; am **Verglach** mat soss hate mer dëst Joer net vill Reen |wann ee mat soss vergläicht, hate mer dëst Joer net vill Reen|; do ass kee **Verglach!** |⇒ seet een, wann een e groussen Ënnerschied tëschent zwou Saache feststellt|

i Variant: Vergläich

Vergläich [fɛg'læ:ɪç] Maskulinum (Pluriel **Vergläicher**) - Variant vun **verglach**

vergläichbar [fɛg'læ:ɪçba:r] Adjektiv **DE** *vergleichbar* • **FR** *comparable* • **EN** *comparable* • **PT** *comparável* **Beispiller** déi zwee Länner **hunn** e **vergläichbare** Wuesstum; d'Affekotin huet e **vergläichbare** Prozess als Prezedenzfall ugefëiert

vergläichen [fɛg'læ:ɪçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verglach**) » **transitiv** **vergläichen** (mat) **DE** *vergleichen* (*mit*) • **FR** *comparer* (*à*) • **EN** *to compare* (*to*), *to compare* (*with*) • **PT** *comparar* (*com*) **Beispill** um Internet kann ee kamoud d'Präisser (mateneen) **vergläichen**

verglasen [fɛg'l'a:zən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verglaast**) » **transitiv DE** *verglasen* • **FR** *vitrer* • **PT** *envidraçar* **Beispiller** d'Passerell tëschent deenen zwee Gebaier gouf **verglaast**; dräifach **verglaaste**

Fensterer sinn haut Standard

Verglasung [fɛg'l'a:suŋ] Femininum (Pluriel Verglasungen) **DE** Verglasung [Scheibe(n)] • **FR** vitrage [vitre(s)] • **EN** glazing [windows] • **PT** vidro(s) [vidraça(s)] **Beispill** an eisem neien Haus hu mer Fensterer mat dräifacher Verglasung

verglousen [fɛg'l'əʊzən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé vergloust) » **intransitiv DE** verglūhen, verglīmnen • **FR** se désagrēger, se désintēgrer [sous l'effet de la chaleur] • **EN** to burn up, to burn out • **PT** desin-tegrar-se [pela ação do calor], apagar-se [brasas] **Beispiller** de Meteorit ass an der Atmosphär vergloust; wéi mer d'Kotlette sollten op der Grill leeën, waren d'Kuele scho vergloust

vergoen [fɛg'o:ən] ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé vergaangen / vergaang) » **intransitiv 1. DE** vergehen [verstreichen] • **FR** passer [s'écouler] • **EN** to pass, to go by • **PT** passar, decorrer **Beispill** zënter mer eis fir d'lescht gesinn hunn, ass vill Zäit vergaangen **2. DE** vergehen [schwinden] • **FR** passer [s'estomper] • **EN** to subside, to wear off • **PT** passar, desaparecer **Beispiller** wann d'Péng net vergeet, da muss de bei den Dokter goen; wéi ech e Bléck an d'Kiche gehäit hunn, ass den Appetit mer vergaangen **3. (bal)** vergoen (vun) **DE** (fast) vergehen (vor) • **FR** (faillir) mourir (de) [souffrir (de)] • **EN** to be beside oneself, to (almost) die (of) • **PT** (estar quase a) morrer (de) [sofrer (com)] **Beispiller** wéi d'Kand verschwonnen war, sinn d'Eltere (bal) vergaange vun Angscht; d'lescht Woch ass ee (bal) vergaange vun Hétzt, haut ass et erëm äiskal ♦ **Verb** (Hëllesverb hunn, Participe passé vergaangen / vergaang) » **reflexiv 4.** sech vergoen un **DE** sich vergehen an, missbrauchen • **FR** abuser de [physiquement] • **EN** to assault, to abuse • **PT** abusar de [físicamente] **Beispill** d'Police huet ganz séier erausfonnt, wien sech um Kand vergaangen hat

vergolden [fɛg'oldən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé vergoldt) - Variant vun ↗vergellen

vergonnen [fɛg'onən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé vergonnt) » **transitiv DE** gönnen [zugestehen] • **FR** accorder de bon cœur à, ne pas envier pour, être content de • **EN** to not begrudge • **PT** conceder de todo o coração a, não invejar por, estar contente de **Beispiller** ech vergonne mengem Cousin, datt en déi gutt Plaz krut; vergonn em dach déi puer Su! **Synonym** gënnen

vergraff [fɛgr'af] Adjektiv **DE** vergriffen • **FR** épuisé [produit] • **EN** out of print, unavailable • **PT** esgotado [produto] **Beispill** déi nei Ausgab vum Buch ass scho vergraff

i „vergraff“ kann och de Participe passé vum Verb ↗vergräifen sinn.

vergräifen [fɛgr'æ:ɪfən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé vergraff) » **reflexiv 1. DE** sich vergreifen [sich irren] • **FR** se tromper [dans le choix d'un objet] • **EN** to pick the wrong thing • **PT** enganar-se [numa escolha] **Beispill** ech hu vegetaresch Zoossiss kaaft, ech muss mech am Supermarché vergraff hunn! **2. DE** sich vergreifen [beim Spielen eines Instruments] • **FR** jouer une mauvaise note, jouer un mauvais accord • **EN** to play a wrong note • **PT** tocar uma nota errada, tocar um acorde

errado **Beispiller** beim Virspillen op der Gittar huet hie sech e puermol vergraff; wéi hie sech bei der Direktesch beklot huet, huet e sech am Toun vergraff [wéi hie sech bei der Direktesch beklot huet, huet e sech onpassend an taktlos ausgedrückt] **3.** sech vergräifen un **DE** sich vergreifen an [misshandeln] • **FR** s'en prendre à [physiquement] • **EN** to assault, to molest, to abuse • **PT** maltratar, abusar de [físicamente] **Beispiller** dee Feigling vergräift sech ëmmer un deene Schwaachen; den Ugeklote soll sech (sexuell) u Kanner vergraff hunn

vergraulen [fɛgr'au:lən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé vergrault) » **transitiv DE** vergraulen • **FR** faire fuir, chasser [par un comportement désagréable] • **EN** to alienate, to put off • **PT** afugentar, espantar [com um comportamento desagradável] **Beispiller** dat éiweg Gestreits am Veräin huet vill Membere vergrault; deen onfrëndleche Vendeur vergrault eis d'Clienten!

vergrësseren [fɛgr'zɪsə:rən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé vergrëssert) » **transitiv 1. DE** vergrößern [räumlich] • **FR** agrandir [la superficie, l'espace de] • **EN** to enlarge, to extend • **PT** aumentar, ampliar [a superficie, o espaço de] **Beispill** mir hunn eise Living mat enger Veranda vergrëssert **2. DE** vergrößern [zahlen-, mengenmäßig] • **FR** agrandir [en nombre, en quantité] • **EN** to enlarge, to expand [in numbers] • **PT** aumentar, alargar [em número, em quantidade] **Beispiller** den Elektriker huet seng Ekip mat zwee Léierbouwe vergrëssert; d'Geschäft huet säi Sortiment vergrëssert **Synonym** erweideren **3. DE** vergrößern [optisch] • **FR** agrandir, grossir [optiquement] • **EN** to enlarge, to magnify • **PT** ampliar [oticamente] **Beispiller** ënner dem Mikroskop gétt d'Zell 800-mol vergrëssert; ech hunn eng schéi Familjefoto vergrëssere gelooss » **intransitiv 4. DE** vergrößern [optisch] • **FR** grossir [avoir un certain pouvoir grossissant] • **EN** to enlarge, to magnify • **PT** ampliar [ter um certo poder de ampliação] **Beispill** meng nei Lupp vergrëssert nëmmen dräifach » **reflexiv 5. DE** sich vergrößern • **FR** s'agrandir • **EN** to expand, to grow • **PT** crescer, aumentar **Beispill** eist Duerf huet sech an de leschten drësseg Joer zolidd vergrëssert

Vergrësserung [fɛgr'zɪsə:rʊŋ] Femininum (Pluriel Vergrësserungen) **1. DE** Vergrößerung [räumlich] • **FR** agrandissement [en superficie, en espace] • **EN** enlargement [spatial] • **PT** ampliação, aumento [em superficie, em espaço] **Beispill** no der Vergrësserung vum Lycée ass Plaz fir iwuer 1000 Schüler **2. DE** Vergrößerung [optisch] • **FR** agrandissement, grossissement [optique] • **EN** enlargement, magnification [optical], zoom • **PT** ampliação [ótica] **Beispiller** op dëser Foto gesäis de d'Vergrësserung vun enger Bakterie; meng Spektiv huet eng zéngfach Vergrësserung

Vergrësserungsglas [fɛgr'zɪsə:rʊŋsgla:s] Neutrum (Pluriel Vergrësserungsgliesser) **DE** Vergrößerungsglas • **FR** loupe [instrument d'optique] • **EN** magnifying glass • **PT** lupa [instrumento ótico] **Beispill** Ouni Vergrësserungsglas kréien ech d'Zeitung net méi gelies **Synonym** Lupp

Vergrësserungsspiegel [fɛgr'zɪsə:rʊŋsʃpizəl] Maskulinum (Pluriel Vergrësserungsspiegelen) **DE** Vergrößerungsspiegel • **FR** miroir grossissant • **PT** espelho de aumento **Beispill** meng Frëndin huet e Vergrësserungsspiegel

serungsspigel an der Buedzëmmer opgehaangen

vergruewen [fɛgr'ʉvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vergruewen) » **transitiv** DE vergraben [eingraben] • FR enfouir [sous terre] • EN to bury [underground] • PT enterrar [esconder na terra] **Beispill** fir de Wanter vergruewen d'Kaweechelcher Nëss am Buedem

vergulden [fɛg'uldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verguldt) - Variant vun ↗vergëllen

verhaasst [fɛh'a:st] Adjektiv DE verhasst • FR détesté, détestable • EN hated, disliked • PT odiado, malquisto **Beispiller** deen arroganten Typ ass iwwerall verhaasst; mat sengem Behuelen huet en sech iwwerall verhaasst gemaach

verhäerden [fɛh'ɛ:ɔdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhäert) » **reflexiv** DE sich verhärten [unflexibel, unnachgiebig werden] • FR se durcir [position, attitude] • EN to become entrenched, to become intransigent [attitude(s)] • PT endurecer(-se) [posição, atitude] **Beispill** d'Gefor besteet, datt d'Fronten sech verhäerden an datt kee méi op deen anere lauschtert

verhaften [fɛh'aftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhaft) » **transitiv** DE verhaften [festnehmen] • FR arrêter [appréhender] • EN to arrest • PT prender, deter [aprisionar] **Beispiller** bei der Razzia konnt d'Police e puer Dealere verhaften; d'Beweiser ginn net duer, fir de Verdächtigen ze verhaften

Verhaftung [fɛh'aftuŋ] Femininum (Pluriel Verhaftungen) DE Verhaftung • FR arrestation • EN arrest • PT detenção [aprisionamento] **Beispill** de Procureur huet op der Pressekonferenz d'Verhaftung vun de Bankraiber confirméiert

verhalen [fɛh'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verhalen / verhal) » **transitiv** 1. DE behalten [im Gedächtnis] • FR retenir [garder en mémoire] • EN to remember [to memorize] • PT fixar, reter [na memória] **Beispiller** et ass schwéier, déi onreegelméisseg Verben all ze verhalen; ech verhalen einfach keng Nimm méi!; fir deen Datum ze verhalen, huet d'Joffer eis eng Ieselsbréck gesot 2. sech eppes verhalen DE sich etwas merken [eine Warnung] • FR (bien) retenir quelque chose, se tenir quelque chose pour dit [un avertissement] • EN to remember something [to keep something in mind] • PT reter (bem) alguma coisa, meter alguma coisa na cabeça [uma advertência] **Beispiller** verhal der gutt, wat ech der elo soen!; vu mir kriss de kee Su méi, verhal der dat! **Synonym** sech eppes mierken » **reflexiv** 3. DE sich verhalten [sich benehmen] • FR se conduire, se comporter, réagir [d'une certaine manière] • EN to behave, to act • PT portar-se, comportar-se, reagir [de certa maneira] **Beispiller** hien huet sech mir géintiwwer ëmmer ganz korrekt verhalen; wéi muss e Chauffer sech bei dësem Verkéiersschëld verhalen?; déi Affär verhält sech anescht ewéi s du mengs! [déi Affär ass anescht ewéi s du mengs]

Verhalen [fɛh'a:lən] Neutrum (Pluriel <seelen> Verhalen) DE Verhalten, Benehmen • FR comportement • EN behaviour • PT comportamento, conduta **Beispill** duerch d'Radare sollen d'Leit hiert Verhalen op der Strooss änneren **Synonym** Behuelen

verhalensgestéiert [fɛh'a:lənsɔftʃiɛt] Adjektiv DE verhaltensauffällig, verhaltensgestört • FR sujet à des troubles du comportement • EN with a behavioural disorder, maladjusted • PT sujeito a distúrbios de comportamento **Beispill** Enseignanté kënnen eng Formatioun maachen, fir besser mat verhalensgestéierte Kanner ëmzegoen

Verhalensreegel [fɛh'a:lənsrɛ:zəl] Femininum (Pluriel Verhalensreegelen) DE Verhaltensregel • FR règle de conduite • EN rule of behaviour • PT regra de conduta **Beispill** et gëtt verschidde Verhalensreegelen, duerch déi de Risiko vun enger Ustiechung ka limitéiert ginn

Verhalensstéierung [fɛh'a:lənsftʃiɔruŋ] Femininum (Pluriel Verhalensstéierungen) DE Verhaltensstörung • FR trouble du comportement • EN abnormal behaviour, conduct disorder • PT distúrbio de comportamento **Beispill** dacks kënnegt sech eng Verhalensstéierung, déi een als Erwuessenen huet, schonn an der Kandheet un

Verhalt [fɛh'alt] Maskulinum (kee Pluriel) DE Gedächtnis [Erinnerungsvermögen] • FR mémoire [faculté de mémorisation] • EN memory [ability to remember] • PT memória [faculdade de memorização] **Beispiller** fir säin Alter huet mäi Grousspapp nach e ganz gudd Verhalt; zënter sengem Schlag huet hie kee Verhalt méi [zënter sengem Schlag verhält hien net méi esou gutt] **Synonymmen** Gediechtnes, Memoire

Verhältnes [fɛh'æltənəs] Neutrum (Pluriel Verhältnesser) - Variant vun ↗Verhältnis

verhältnesméisseg [fɛh'æltənəsmɛisɛç] Adverb - Variant vun ↗verhältnisméisseg

Verhältnis [fɛh'æltənɪs] Neutrum 1. (kee Pluriel) DE Verhältnis [Proportion] • FR rapport [proportion] • EN ratio • PT proporção, relação, razão **Beispiller** an eisem Betrib ass d'Verhältnis vun de Männer zu de Fraen 3 zu 1; d'Format vu ville Fotoen entsprécht engem Verhältnis vun 2 zu 3; dee ganzen Opwand steet a kengem Verhältnis zum Resultat [verglach mam Resultat war dee ganzen Opwand vill ze grouss] **Synonym** Rapport 2. (Pluriel Verhältnisser) DE Verhältnisse [Beziehung] • FR rapports, relations • EN relation, relationship • PT relação [contacto, ligação] **Beispiller** ech hunn nach haut e gutt Verhältnis zu menge Schoullkomeroden; déi gescheete Fra huet e miserabelt Verhältnis zu hirem Exmann **Synonym** Relatioun 3. (Pluriel Verhältnisser) DE Verhältnisse [Liebesverhältnis] • FR liaison (amoureuse) • EN affair, relationship • PT relação (amorosa), caso **Beispill** mäi beschte Kolleg huet e Verhältnis mat enger bestueter Fra **Synonymmen** Affär, Relatioun 4. (Pluriel Verhältnisser, kee Singulier) DE Verhältnisse [soziales Umfeld] • FR milieu (social) • EN social background, milieu • PT meio (social) **Beispill** de Premier kënnt aus beschiedene Verhältnisser **Synonym** Milieu 5. (Pluriel Verhältnisser, kee Singulier) DE Verhältnisse [Zustände] • FR état de choses, conditions • EN conditions, circumstances • PT estado das coisas, condições **Beispiller** fir déi deemoleg Verhältnisser war déi Method revolutionär; wéinst deene katastrophale Verhältnisser am Stroosseverkeier huelen ech den Zuch fir op d'Aarbecht; lief net iwwer deng Verhältnisser! [géff net méi Suen ewech

ewéi s de der hues!]

i Variant: Verhältnes

verhältnisméisseg [feh'æltmɪsɪsɛç] Adverb **DE** *verhältnismäßig* [vergleichsweise] • **FR** *relativement* [proportionnellement] • **EN** *relatively* • **PT** *relativamente* [em proporção] **Beispill** an deem Beruff gétt et verhältnisméisseg wéineg Fraen

i Variant: verhältnisméisseg

verhandelen [feh'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verhandelt*) » **intransitiv DE** *verhandeln* [besprechen, eine Einigung suchen] • **FR** *négocier* • **EN** *to negotiate* • **PT** *negociar* **Beispiller** mir hu probéiert, mam Proprietär iwwer de Loyer ze *verhandelen*; am Biergerkrich sinn déi zwou Säite bereet ze *verhandelen* **Synonym** *negociéieren*

Verhandlung [feh'andlʊŋ] Femininum (Pluriel *Verhandlungen*) **1. DE** *Verhandlung* [Diskussion] • **FR** *négociation* [discussion] • **EN** *negotiation, discussion* • **PT** *negociação* [conversações] **Beispill** no laange *Verhandlung* konnt en Accord fonnt ginn **Synonym** *Negotiation* **2. DE** *Verhandlung* [vor Gericht] • **FR** *audience* [au tribunal] • **EN** *(court) hearing* • **PT** *audiência* [no tribunal] **Beispill** d'*Verhandlung*e sinn ausgesat ginn, well den Ugekote krank gouf

Verhandlungsgeschéck [feh'andlʊŋsçɛk] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Verhandlungsgeschick* • **FR** *habileté à négocier, diplomatie* • **EN** *negotiating skills, diplomacy* • **PT** *habilidade para negociar, diplomacia* **Beispill** bei dëser *Mediation* ass *Verhandlungsgeschéck* gefrot

Verhängnes [feh'æŋnəs] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun *Verhängnis*

Verhängnis [feh'æŋnis] Neutrum (kee Pluriel) zum *Verhängnis* ginn **DE** *zum Verhängnis werden* • **FR** *être fatal à* • **EN** *to become the downfall of* • **PT** *ser fatal a* **Beispill** seng *Leidenschaft* fir *Sportswen* gouf em schlussendlech zum *Verhängnis*

i Variant: Verhängnes

verhänken [feh'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verhängen* / *verhaang*) » **transitiv** *verhängen* (géint) **DE** *verhängen* (über) • **FR** *décréter* (contre) [une sanction] • **EN** *to impose* (on), *to inflict* (on) [a sanction] • **PT** *impor* (a), *decretar* (para) [uma sanção] **Beispill** d'*Regierung* *verhängt* en *Embargo* géint dëst Land

verharmlosen [feh'ɑrmlɔːzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verharmloost*) » **transitiv DE** *verharmlosen* • **FR** *minimiser* (la gravité de), *banaliser* (la gravité de) • **EN** *to downplay*, *to trivialize* • **PT** *minimizar* (a gravidade de) **Beispill** wier d'*Krankheet* am *Ufank* net *verharmloost* ginn, wier et net zu enger *Epidemie* komm **Synonymen** *erospillen*, *minimiséieren*

verhaselen [feh'azələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verhaselt*) » **transitiv** [égs] **DE** *hinschludern* • **FR** *bâcler, réaliser dans la précipitation* • **EN** *to hurry*, *to botch* • **PT** *aldrabar, fazer às très pancadas* **Beispill** déi *Aarbecht* ass *verhaselt* ginn

verhättschelen [feh'ætʃələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verhättschelt*) » **transitiv DE** *verhättscheln* • **FR** *choyer, chouchouter* • **EN** *to spoil, to pamper* • **PT** *amimar, apaparicar* **Beispiller** meng *Schwëster* *verhättschelt* hir *Kanner* ze vill; déi *verhättschelt* *Athleeten*, déi ze vill *Sue* verdéngen, strenge sech net méi genuch un

verheelen [feh'e:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *verheelt*) » **intransitiv DE** *verheilen* [Wunde, Bruch] • **FR** *guérir* (complètement), *se refermer* [plaie] • **EN** *to heal* (up) • **PT** *sarar* [ferida], *consolidar-se* [fratura] **Beispiller** déi *Wonn* riskéiert, ni ganz ze *verheelen*; de *Broch* muss richtig *verheelt* sinn, ier s de *deng Hand* nees däärf belaachten

verheemlechen [feh'e:mləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verheemlecht*) » **transitiv DE** *verheimlichen* • **FR** *cacher* (à), *dissimuler* (à) [ne pas dire (à)] • **EN** *to keep secret* (from), *to hide* (from) • **PT** *esconder* (a) [não dizer (a)] **Beispiller** mir hunn direkt gemierkt, datt d'*Kanner* eis eppes wollte *verheemlechen*; de *Mann* wollt senger *Fra* *verheemlechen*, datt e seng *Aarbecht* géif verléieren **Synonym** *verstoppen*

Verhéier [feh'ziɛ] Maskulinum (Pluriel *Verhéier*) **DE** *Verhör* • **FR** *interrogatoire* [d'un suspect] • **EN** *interrogation* • **PT** *interrogatório* [de um suspeito] **Beispill** no engem *kuerze* *Verhéier* huet d'*Police* de *Mann* erëm fräigelooss

verhéieren [feh'ziɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verhéiert*) » **transitiv 1. DE** *verhören* • **FR** *entendre, interroger, soumettre à un interrogatoire* • **EN** *to interrogate* • **PT** *ouvir, interrogar, submeter a interrogatório* **Beispill** d'*Police* huet dem *Verdächtege* seng ganz *Famill* *verhéiert* » **reflexiv 2. DE** *sich verhören* • **FR** *mal entendre* [être victime d'un malentendu] • **EN** *to mishear* • **PT** *ouvir mal, perceber mal* [pelo sentido da audição] **Beispiller** entschëllegt, hunn ech mech *verhéiert*?; du wollts mer dach *hëllef* kommen, oder *hat* ech mech do *verhéiert*? **Synonym** sech *verlauschteren*

verhëllef [feh'əlɛfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verhollef*) » **intransitiv** *verhëllef* en zu **DE** *verhelfen* zu • **FR** *aider* à (obtenir) • **EN** *to help* to (get) • **PT** *ajudar a* (obter), *ajudar a* (fazer valer) **Beispill** dës *Aftekotin* huet scho ville *Leit* zu hirem *Recht* *verhollef*

verhënnern [feh'ənɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verhënnert*) » **transitiv DE** *verhindern*, *vermeiden* • **FR** *empêcher, éviter* • **EN** *to avoid, to prevent* • **PT** *impedir, evitar* **Beispiller** déi *tragesch* *Attentater* hätte kënne *verhënnert* ginn; du kans net *verhënnern*, datt *deng Kanner* och *schlecht* *Erfarunge* maachen **Synonymen** *evitéieren*, *vermeiden*

verherrlechen [feh'ɛrləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verherrlecht*) » **transitiv DE** *verherrlichen* • **FR** *faire l'éloge de, faire l'apologie de, prôner* • **EN** *to glorify, to extol* • **PT** *fazer o elogio de, fazer a apologia de, exaltar* **Beispiller** vill *Dichter* *verherrlechen* d'*Natur* an hire *Wierker*; déi *Museksgrupp* gétt *kritiséiert*, well se an hiren *Texter* *Drogen* a *Gewalt* *verherrlecht*

Verherrlechung [feh'ɛrləçʊŋ] Femininum (Pluriel *<seelen>* *Verherrlechungen*) **DE** *Verherrlichung* • **FR**

éloge, apologie • EN *glorification* • PT *elogio, apologia*
Beispill dee Film ass vu vir bis hannen déi rengste Verherrlechung vun der Gewalt

verhexen [feh'æksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verhext) » **transitiv DE** *verhexen* • FR *ensorceler, envoûter* • EN *to cast a spell over, to bewitch* • PT *enfiteçar, embruxar* **Beispiller** am Märchen huet eng béis Fee d'Prinzessin verhext; eis Kanner sinn ewéi verhext, fir an de Kino ze goen [égs] [eis Kanner si benzeg, fir an de Kino ze goen]; et ass ewéi verhext, datt et all Kéier reent, wa mir wëlle grillen [égs] [et ass ewéi e Fluch, datt et all Kéier reent, wa mir wëlle grillen]

verhieden [feh'idən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verhitt) - Variant vun ↗verhüten

Verhiddungsmëttel Neutrum (Pluriel Verhiddungsmëttelen / Verhiddungsmëttel) - Variant vun ↗Verhütungsmëttel

verhiewen [feh'ivəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verhuewen) » **reflexiv DE** *sich verheben* • FR *se faire mal (en soulevant) [un poids, un fardeau]* • EN *to strain oneself, to hurt oneself [while lifting]* • PT *magorar-se (ao levantar) [um peso, uma carga]* **Beispiller** verhief dech net mat deem Sak Zement!; ech hu mech verhuewen, wéi ech déi schwéier Këscht wollt an d'Camionnette droen

verhonzen [feh'ontsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verhonzt) » **transitiv 1. [égs] DE** *verschandeln, vermasseln* • FR *bousiller [enlaidir, gâcher]* • EN *to blight, to louse up* • PT *estragar [desfeiar, deitar a perder]* **Beispiller** dës elle Stroosseluuchte verhonzen déi ganz Landschaft; verhonzt der deng Zukunft net! **Synonym** versauen **2. [graft] DE** *zur Sau machen* • FR *engueuler, déchirer* • EN *to bawl out [to reprimand]* • PT *dar uma en-saboadela a, descompor* **Beispill** de Meeschter huet säi Léierbof weinst enger Klenggekeet verhonzt **Synonym** zur Sau maachen

verhouert [feh'əvət] Adjektiv [graft] DE *verhurt* • FR *(sexuellement) débauché, dépravé* • EN *debauched, (sexually) depraved* • PT *(sexualmente) desregrado* **Beispill** deen Typ war schonn am Lycée esou eppes vu verhouert!

verhüten [feh'y:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verhüt) » **intransitiv DE** *verhüten* • FR *se protéger [lors de rapports sexuels]* • EN *to protect oneself [during sex]* • PT *proteger-se [numa relação sexual]* **Beispill** et ass wichteg, deene Jonken ze vermëttelen, wéi se solle verhüten

Variant: verhieden

Verhütung [feh'y:tʊŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Verhütung, Empfängnisverhütung* • FR *contraception* • EN *contraception, birth control* • PT *contraceção* **Beispill** et ass wichteg, déi Jonk iwuer Verhütung opzeklären

Verhütungsmëttel [feh'y:tʊŋsmətəl] Neutrum (Pluriel Verhütungsmëttelen / Verhütungsmëttel) DE *Verhütungsmittel* • FR *moyen de contraception* • EN *contraceptive, birth control (method)* • PT *contraceção, método contraceutivo* **Beispill** fir eng Schwangerschaft ze verhënneren, ass e wierksaamt Verhütungsmëttel néideg

Variant: Verhiddungsmëttel

verieren [fe'i:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé veriert) » **reflexiv DE** *sich verirren* • FR *se perdre, s'égarer* • EN *to get lost* • PT *perder-se, ir dar [por ter-se enganado no caminho]* **Beispill** mir haten eis am Bësch veriert

verierwen [fe'i:ɛvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé vererben) » **transitiv 1. DE** *vererben, vermachten* • FR *laisser à, léguer à* • EN *to leave to, to bequeath to* • PT *deixar a, legar a* **Beispill** deen ale Jonggesell huet wëlles, dem Déierenasyl säi ganz Verméigen ze verierwen **Synonym** vermaachen **2. DE** *vererben [durch Vererbung weitergeben]* • FR *transmettre [héritairement]* • EN *to pass on to [by heredity]* • PT *transmitir [hereditariamente]* **Beispill** de Papp huet sengem Jong déi rout Hoer verierft » **reflexiv 3. DE** *sich vererben [sich übertragen]* • FR *se transmettre (par hérédité)* • EN *to be passed on [to be hereditary]* • PT *transmitir-se (por hereditariedade)* **Beispill** et gëtt Krankheeten, déi sech nëmme vum Papp op de Jong verierwen

Verb, dat verierwen als Basis huet: ↗weiderverierwen

verifizéieren [verifits'ɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verifiziert)

Hei entsteet en neien Artikel.

verimpfen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verimpft)

Hei entsteet en neien Artikel.

veriwuelen [fe'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé veriwwelt) » **transitiv DE** *verübeln* • FR *en vouloir (à) pour* • EN *to take offence at, to be annoyed at* • PT *levar a mal (a)* **Beispiller** ech konnt him seng Reaktioun net veriwuelen; veriwwelt eis et net, wa mer net kënne laanschtkommen! **Synonym** iwuelhuelen

verjären [fej'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verjært) » **intransitiv DE** *verjähren* • FR *se prescrire [être abrogé par prescription]* • EN *to fall under the statute of limitations, to become time-barred* • PT *prescrever [procedimento penal]* **Beispill** dat Verbriche verjært no 30 Joer

Verjörung [fej'ɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Verjörungen) DE *Verjörung* • FR *prescription (pénale)* • EN *statute of limitations* • PT *prescrição (penal)* **Beispill** fir dat schlëmmt Verbriche gëtt et keng Verjörung

verjéngen [fej'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verjéngt) » **reflexiv DE** *sich verjüngen [den Altersdurchschnitt senken]* • FR *se rajeunir [par une baisse de la moyenne d'âge]* • EN *to rejuvenate oneself* • PT *rejuvenescer [baixar a faixa etária média]* **Beispill** et wier esou lues un der Zäit, datt eise Kommittee sech géif verjéngen

verjoen [fej'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verjot) » **transitiv DE** *verjagen, verscheuchen* • FR *chasser [faire fuir]* • EN *to drive away, to chase away* • PT *afugentar [fazer fugir]* **Beispiller** den Hënn hiert Gebills huet d'Abriecher verjot; du hues besser, d'Harespelen net mat engem brüsker Beweegung ze verjoen **Synonym** verdreiwen

verjubbelen [fej'ubələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verjubbelt) - Variant vun ↗verjuppen

verjuppelen [fej'upələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verjuppelt) - Variant vun ↗verjuppen

verjuppen [fej'upən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verjuppt) » **transitiv** [ëgs] **DE** *verjubeln* • **FR** *claquer* [gaspiller] • **EN** *to squander, to blow* • **PT** *estafar* [gastar] **Beispill** eisen Noper huet seng ganz Ierfschaft am Casino verjuppt **Synonym** dropmaachen

Varianten: verjubbelen, verjuppelen

verkabelen [fek'a:bələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkabelt) » **transitiv** **DE** *verkabeln* • **FR** *câbler* [réaliser le câblage de], *connecter* [par câble(s)] • **EN** *to wire, to connect* • **PT** *cablar, conectar* [por cabo(s)] **Beispiller** d'Techniker sinn amgaang, déi verschidde Serveren ze verkabelen; fir d'Tester beim Kardiolog gouf ech ganz verkabelt [ëgs] [fir d'Tester beim Kardiolog gouf ech mat Kabelen un allméiglech Apparaten ugeschloss]

verkachen [fek'aχən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verkacht) » **intransitiv** **1.** **DE** *verkothen* [zu lange kochen] • **FR** *cuire trop* (longtemps) • **EN** *to overcook* • **PT** *cozer* (tempo) demais **Beispill** iwverdeems ech telefonéiert hunn, sinn d'Grompere mer verkacht **2.** **DE** *verkothen* [verdampfen] • **FR** *s'évaporer* [en bouillant] • **EN** *to boil away, to evaporate* • **PT** *evaporar* [fervendo] **Beispill** wéi d'Waasser ganz verkacht war, sinn d'Gromperen ugebrannt

verkacken [fek'akən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkackt) » **transitiv** [graff] **DE** *verkacken* [vermasseln] • **FR** *foirer, merder à* • **EN** *to mess up, to fuck up* • **PT** *fracassar em, fazer merda em* **Beispiller** deen Dräibiz verkackt awer och alles, wat en upaakt; deen Examen hunn ech awer esou eppes vu verkackt **Synonymmen** an de Sand setzen, vermasselen

Verkaf [fek'a:f] Maskulinum (Pluriel <seelen> Verkeef) **1.** **DE** *Verkauf* [das Verkaufen] • **FR** *vente* [acte de vente] • **EN** *sale, selling* • **PT** *venda* [ato de vender] **Beispiller** um Fest hunn ech beim Verkaf vu Lotterieselouse gehollef; mam Verkaf vun eisem Haus hu mer en décke Benefice gemaach **Synonym** Vente **2.** am Verkaf **DE** *zum Verkauf* • **FR** *en vente* • **EN** (up) *for sale* • **PT** *à venda* **Beispiller** dat Buch ass net méi am Verkaf; d'Ierwe wëllen d'Haus an de Verkaf ginn **Synonym** an der Vente

verkafen [fek'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkaaft / verkaf) » **transitiv** **1.** **DE** *verkaufen* • **FR** *vendre* • **EN** *to sell* • **PT** *vender* **Beispiller** wa meng Aktie bis geklomme sinn, verkafen ech sel; op den Tankstelle verkafen se och Blummen; den Händler wollt mech fir domm verkafen [ëgs] [den Händler huet gehofft, ech géif op seng Tricken erafalen]; mir mussen de Leit déi Iddi richteg verkafen [ëgs] [mir brauchen déi richteg Argumenter, fir datt d'Leit déi Iddi gutt fannen]; elo si mer verkaaft! [ëgs] [elo si mer an enger schlëmmer Situatioun, an där sech näischt méi ännere léisst] » **reflexiv** **2.** **DE** *sich verkaufen* [Käufer finden] • **FR** *se vendre* [trouver preneur] • **EN** *to sell* [to be purchased] • **PT** *vender* [ter procura] **Beispiller** zënter datt mir de Logo geännert hunn, verkeeft eise Produkt

sech besser; dat Buch gouf e puermol nogedrëckt, well et sech gutt verkeeft; hie weess sech gutt ze verkafen [ëgs] [hie weess, wéi en sech beléift mécht]

V Verben, déi **verkafen** als Basis hunn: ↗ausverkafen an ↗weiderverkafen

Verkafspolitik [fek'a:fsolitik] Femininum (Pluriel <seelen> Verkafspoliticken) **DE** *Verkaufspolitik* • **FR** *politique commerciale* • **EN** *sales policy* • **PT** *politica comercial* **Beispill** dës Firma ass bekannt fir eng aggressiv Verkafspolitik

Verkafsstrategie [fek'a:fstRate:zi:] Femininum (Pluriel Verkafsstrategien) **DE** *Verkaufsstrategie* • **FR** *stratégie de vente* • **EN** *sales strategy* • **PT** *estratégia de venda* **Beispill** eis Startup huet eng flott Verkafsstrategie entwéckelt

Verkafsziel [fek'a:fstsuəl] Femininum (Pluriel Verkafszielen) (meeschtens Pluriel) **DE** *Verkaufszahl* • **FR** *chiffre de vente* • **PT** *volume de vendas* **Beispill** eis Verkafsziele vun dësem Joer sinn nach net statistesch erfaasst ginn

verkäilen [fek'æ:ɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkält) » **reflexiv** **DE** *sich verkeilen* • **FR** *s'encaster* • **PT** *encaixar-se, enfeixar-se* **Beispill** beim Zuchaccident hunn zwee Waggone sech anenee verkält

verkalkuléieren [fekalkul'ziəRən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkalkuléiert) » **reflexiv** **DE** *sich verkalkulieren* • **FR** *se mettre le doigt dans l'œil* • **EN** *to be mistaken, to miscalculate* • **PT** *estar muito enganado* **Beispill** wann s de mengs, ech géif der Sue léinen, dann hues de dech verkalkuléiert **Synonym** sech verrechnen

verkalleken [fek'alekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verkallekt) » **intransitiv** **1.** **DE** *verkalken* [Kalk ansetzen] • **FR** *s'entartrer* • **EN** *to calcify, to fur up* • **PT** *ganhar calcário* **Beispill** kee Wonner, datt d'Kaffinmaschinn net méi geet, se ass komplett verkallekt **2.** **DE** *verkalken* [Gewebe] • **FR** *se scléroser* • **EN** *to become calcified, to become sclerosed* • **PT** *esclerosar-se* **Beispiller** d'Doktesch huet bei der Untersuchung festgestallt, datt meng riets Schëller staark verkallekt ass; du wäerts dach net schonn ufänken ze verkalleken [ëgs] [du wäerts dach net schonn ufänken ze verkennen]

verkasematuckelen [fekazəmat'ukələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkasematuckelt) » **transitiv** **1.** [ëgs] **DE** *zurichten, bearbeiten* • **FR** (mal) *traiter, arranger* • **EN** *to botch, to rough up* • **PT** *deixar em (mau) estado, maltratar* **Beispiller** dee Coiffer hat mech esou verkasematuckelt, ech hunn erausgesinn ewéi eng Vullschäich!; bei där Kläpperei haten se hie schéi verkasematuckelt; hien zielt, op der Party hätt en eng Fra verkasematuckelt [hien zielt, op der Party hätt e Sex mat enger Fra gehat] **2.** [ëgs] **DE** *verdrücken, verputzen, kippen* • **FR** *bouffer, dévorer, engloutir, lamper* • **EN** *to polish off* • **PT** *papar, devorar, despachar, emborcar* **Beispiller** wéi mer fäerdig waren, hate mir zwee dee ganze Kuch verkasematuckelt; elo gi mer nach séier e puer Pätt verkasematuckelen!

Verkeefer [fek'e:fe] Maskulinum (Pluriel Verkeefer)
1. DE Verkäufer [Beruf] • **FR** vendeur [professionnel] • **EN** salesperson [profession] • **PT** vendedor [profissional]
Beispiller de Verkeefer sot, et kéint een déi eenzel Dealer vum Apparat nobestellen; mäin Neveu mécht eng Léier als Verkeefer **Synonym** Vendeur **2. DE** Verkäufer [Eigentümer] • **FR** vendeur [propriétaire] • **EN** seller [owner] • **PT** vendedor [proprietário] **Beispill** de Verkeefer vum Auto war esou éierlech, fir eis op eng kleng Téitsch hinzeweisen

i Weiblech Form: ↗Verkeeferin

Verkeeferin [fek'e:fərin] Femininum (Pluriel Verkeeferinnen) **1. DE** Verkäuferin [Beruf] • **FR** vendeuse [professionnelle] **Synonym** Vendeuse **2. DE** Verkäuferin [Eigentümerin] • **FR** vendeuse [propriétaire]

i Männlech Form: ↗Verkeefer

Verkéier [fek'ʒiɛ] Maskulinum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Geschlechtsverkéier **1. DE** Verkehr [Straßenverkehr] • **FR** trafic [circulation routière] • **EN** traffic • **PT** trânsito [rodoviário], tráfego [rodoviário] **Beispiller** op der Autobunn gétt de Verkéier den Ament weinst engem Accident émgleet; während dem Chantier gétt de Verkéier mat Roude Luuchte gereegelt; an der Grousser Vakanz ass manner Verkéier an eiser Strooss **Synonym** Trafick **2. DE** Verkehr [von Kapital, Waren, Personen und Dienstleistungen] • **FR** circulation [de capitaux, de biens, de personnes et de services] • **PT** circulação [de capitais, de bens, de pessoas e de serviços] **Beispiller** ee vun den Atoute vun der EU ass de fräie Verkéier vu Wuereen téschent de verschiddene Länner; en neien Accord mat Dréttstaate soll de Verkéier vun Kapital besser reegelen **Synonym** Zirkulatioun **3.** aus dem Verkéier zéien **DE** aus dem Verkehr ziehen • **FR** retirer de la circulation • **EN** to withdraw from circulation • **PT** retirar da circulação **Beispiller** déi al Geldschäiner ginn aus dem Verkéier gezunn; d'Police huet e puer Drogenhändler aus dem Verkéier gezunn [égs] [d'Police huet e puer Drogenhändler festgeholl]

verkéieren [fek'ʒiɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkéiert) » **intransitiv** verkéieren an **DE** verkehren in [Kontakt pflegen mit] • **FR** fréquenter [avoir commerce avec] • **EN** to associate with, to keep company with • **PT** frequentar [conviver com] **Beispill** dee Moler verkéiert nëmmen an elitäre Kreesser

Verkéiersaccident [fek'ʒiɛzaksidənt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Verkéiersaccidenter) **DE** Verkehrsunfall • **FR** accident de la route • **EN** traffic accident • **PT** acidente de viação **Beispiller** duerch den Asaz vu Radare solle Verkéiersaccidenter verhënnert ginn; d'Zuel vun de Verkéiersaccidenter huet dëst Joer en trauerege Rekord erreecht

Verkéiersdoudegen Maskulinum (Pluriel Verkéiersdoudeg / Verkéiersdoudeger) **DE** Verkehrstoter • **FR** victime de la route • **PT** vítima mortal em acidente rodoviário **Beispill** duerch de Sécherheetsgurt an den Autoe konnt d'Zuel vun de Verkéiersdoudege staark reduzéiert ginn

Verkéiersnetz Neutrum (Pluriel Verkéiersnetzer) **DE** Verkehrsnetz • **FR** réseau de transport(s) • **EN** transport network • **PT** rede de transportes **Beispill** mir sichen no

Léisungen, fir d'Grenzregioune besser un eist öfentlecht Verkéiersnetz unzebannen

Verkéiersregel [fek'ʒiɛsre:zəl] Femininum (Pluriel Verkéiersreegelen) **DE** Verkehrsregel • **FR** règle du code de la route • **EN** Highway Code, traffic regulation • **PT** regra do trânsito **Beispill** du krus scho méi ewéi ee Protokoll, well s de dech net un d'Verkéiersreegelen häls!

Verkéiersschëld [fek'ʒiɛsfəlt] Neutrum (Pluriel Verkéiersschëlter / Verkéiersschëlde) **DE** Verkehrsschild • **FR** panneau de signalisation • **EN** road sign • **PT** sinal de trânsito, placa de sinalização **Beispiller** de Chauffeur huet dat Verkéiersschëld net respektéiert a krut dofir e Protokoll; nach e Verkéiersschëld op dëser Plaz bréngt näischt

Verkéiersverhältnes [fek'ʒiɛsfəhæltənəs] Neutrum (Pluriel Verkéiersverhältnesser) - Variant vun ↗Verkéiersverhältnis

Verkéiersverhältnis Neutrum (Pluriel Verkéiersverhältnisser) (meeschtens Pluriel) **DE** Verkehrsverhältnis, Verkehrslage • **FR** situation routière, conditions de circulation • **EN** traffic conditions • **PT** situação do trânsito [rodoviário], condições de circulação **Beispill** während dem Berufstrafick sinn d'Verkéiersverhältnisser op den Autobunne katastrophal

i Variant: Verkéiersverhältnes

verkéiert [fek'ʒiɛt] Adjektiv **DE** verkehrt • **FR** mauvais, de travers [mal choisi, inapproprié] • **EN** wrong [inapproprié], back to front, the wrong way around • **PT** errado, contrário [linexato, desapropriado] «Adverb ao contrário» **Beispiller** et wier net verkéiert, an där Saach en zweeten Avis unzefroen; du hues däi Pullover de verkéierte Wee ugedoen; de Léierbouf mécht nach villes verkéiert!

i „verkéiert“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verkéieren sinn.

verkënnegen [fek'ənəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkënnegt) » **transitiv** **1. DE** verkünden • **FR** proclamer • **EN** to announce [to make public] • **PT** proclamar, proferir **Beispiller** um sechs Auer ginn d'Walresultater verkënnegt; de Richter verkënnegt d'Urteel **2.** d'Evangelium verkënnegen **DE** das Evangelium verkündigen • **FR** prêcher l'Évangile • **EN** to preach the gospel • **PT** pregar o Evangelho **Beispill** an der Zäit sinn d'Missionaren an d'ganz Welt gezunn, fir d'Evangelium ze verkënnegen

Verkënnegung [fek'ənəzɔŋ] Femininum (Pluriel Verkënnegungen) **1. DE** Verkündigung • **FR** proclamation • **EN** announcement [public statement] • **PT** proclamação, proferição **Beispill** d'Medie waarden ongedëlleg op d'Verkënnegung vum Urteel **2.** Verkënnegung vum Evangelium **DE** Verkündigung des Evangeliums • **FR** pêche de l'Évangile • **EN** preaching of the gospel • **PT** pregação do Evangelho **Beispill** d'Verkënnegung vum Evangelium war fréier d'Aufgab vun de Missionaren

verkennen [fek'ənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkannt) » **transitiv** **DE** verkennen • **FR** méconnaître, sous-estimer • **EN** to underrate, to underestimate • **PT** desconhecer, subestimar **Beispiller** deem Moler säin Talent gouf laang verkannt; ech mengen, du

verkënn den Eescht vun der Situatioun!

verkënnen [fek'ənən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verkënn) » **intransitiv DE** verkalken, kindisch werden • **FR** devenir gâteux • **EN** to go gaga, to become senile • **PT** caducar, ficar senil, ficar caquético **Beispiller** elo hunn ech schonn nees eppes vertässelt, ech fänken un ze verkënnen; reeg dech net op iwwer de Bopa, du weess jo, en ass verkënn!

verkierperen [fek'iəpəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkierpert) » **transitiv DE** verkörpern [symbolisieren] • **FR** représenter, personnifier, incarner • **EN** to embody, to personify • **PT** representar, personificar, encarnar **Beispill** déi Statu verkierpert d'Iddi vun der Fräiheet

Verkierperung [fek'iəpəɾuŋ] Femininum (Pluriel Verkierperungen) **DE** Verkörperung [Darstellung] • **FR** représentation, personnification, incarnation • **EN** embodiment, personification • **PT** representação, personificação, encarnação **Beispill** déi Statu géllt als d'Verkierperung vun der Fräiheet

verkierzen [fek'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkierzt) » **transitiv 1. DE** verkürzen [verringern] • **FR** raccourcir [rendre plus court] • **EN** to shorten, to reduce • **PT** encurtar, reduzir, diminuir **Beispill** gutt Pnueve verkierzen de Bremswee » **reflexiv 2. DE** sich verkürzen • **FR** se raccourcir [se réduire] • **EN** to become shorter, to be reduced • **PT** encurtar, reduzir-se **Beispill** duerch déi nei Strooss huet mäi Wee fir op d'Aarbecht sech ëm siwe Kilometer verkierzt

Verkierzung [fek'i:çtsuŋ] Femininum (Pluriel Verkierzungen) **DE** Verkürzung • **FR** raccourcissement • **EN** shortening, reduction • **PT** encurtamento, redução **Beispill** déi nei Maschinne féieren zu enger Verkierzung vum Aarbechtsprozess

verklappen [fekl'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verklappt) » **transitiv [égs] DE** verklappen, losschlagen [verkaufen] • **FR** refourguer à, bazarder • **EN** to flog [to sell] • **PT** vender (a), desfazer-se de **Beispiller** wíem hues de dāin alen Auto verklappt?; d'Studente verklappen hir Bicher um Bichermaart

verklausuléieren [feklausul'ɛtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verklausuléiert) » **transitiv DE** verklausulieren [verkomplizieren] • **FR** rédiger de façon incompréhensible • **PT** redigir de maneira incompreensível **Beispill** hiren Affekot huet verschidde Formulatiounen am Kontrakt esou verklausuléiert, datt ee kee Wuert verstee

verkleeden [fekl'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verkleet) » **transitiv 1. DE** verkleiden [kostümieren] • **FR** déguiser [travestir] • **EN** to dress up, to disguise • **PT** disfarçar, fantasiar **Beispiller** d'Mamm huet d'Kanner als Clowne verkleet; fir op de Fuesbal verkleeden ech mech gär als Banann; wat ass si nees verkleet! [égs] [wat ass si nees komesch ugedoen!] **2. DE** verkleiden [bedecken] • **FR** revêtir [couvrir d'un vêtement] • **EN** to cover, to clad • **PT** revestir [aplicar revestimento em] **Beispill** mir lossen d'Reesäit vun eisem Haus mat Leeë verkleeden

Verkleedung [fekl'e:duŋ] Femininum (Pluriel Verkleedungen) **DE** Verkleidung [Dekoration, Schutz] •

FR revêtement [de décoration, de protection], protection • **EN** cover, covering [protection, decoration] • **PT** revestimento [de decoração, de proteção], cobertura, invólucro **Beispill** den Elektriker huet d'Verkleedung vum Apparat erofgeholl, fir un d'Kabelen ze kommen

verklemt [fekl'æmt] Adjektiv **DE** verklemt • **FR** coincé, complexe, inhibé • **EN** uptight, inhibited • **PT** complexo, inibido, acanhado **Beispill** seng streng Erzéiung ass schold drun, datt hien esou verklemt ass

verkléngen [fekl'eŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verkléngen / verklong) » **intransitiv DE** verkléngen • **FR** s'éteindre, s'évanouir, expirer [son, note] • **EN** to fade away [sound] • **PT** extinguir-se, desvanecer-se [som, nota] **Beispill** de begeescherte Publikum huet scho geklappt, nach ier déi lescht Nout verkléngen war

verklengeren [fekl'æŋəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verklengert) » **transitiv DE** verkleinern • **FR** réduire [rendre plus petit] • **PT** reduzir [tornar menor] **Beispiller** verklengeren mer dee Portrait, datt ech d'Foto an de Portmonni kréien; aus medezinesche Grënn huet d'Fra sech d'Brëscht verklengere gelooss

Verklengerung [fekl'æŋəɾuŋ] Femininum (Pluriel Verklengerungen) **DE** Verkleinerung, Reduzierung • **FR** réduction [en superficie, en volume] • **PT** redução [em superficie, em volume] **Beispiller** d'Verklengerung vum natierleche Liewensraum féiert bei villen Déieren derzou, datt se ausstierwen; de Chirurg huet d'Patientin iwwer eng Verklengerung vum Mo informéiert; ech hunn eng Verklengerung vun dëser grousser Foto op mengem Schreiffdësch stoen

verklöen [fekl'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verklöt) » **transitiv DE** verklagen • **FR** porter plainte contre, poursuivre en justice • **EN** to sue • **PT** pôr um processo a, intentar uma ação contra **Beispill** den Aarbechter huet säi Patron verklöt, well deen en net bezuelt huet **Synonym** kloer géint

verknacksen [fekn'aksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verknackst) » **transitiv** sech de Fouss verknacksen **DE** sich den Fuß verknacksen • **FR** se fouler le pied [légerement] • **EN** to sprain, to twist one's ankle • **PT** torcer o pé **Beispill** ech hu mer an der Trap de Fouss verknackst

verknalen [fekn'alən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verknalt) - Variant vun ↗verknallen

verknallen [fekn'alən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verknallt) » **reflexiv [égs]** sech verknallen (an) **DE** sich verknallen (in) [sich verlieben (in)] • **FR** s'amouracher (de), s'enticher de • **EN** to have a crush on, to fall for • **PT** apaixonar-se (por), enamorar-se de **Beispill** ech hunn d'Gefill, wéi wa meng kleng Schwëster sech an dech verknallt hätt

i Variant: verknalen

verknäppen [fekn'æpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verknäppt) » **reflexiv DE** sich beim Zucknöpfen vertun • **FR** se tromper en boutonnant, boutonner à l'envers, boutonner lundi avec mardi • **PT** abotoar-se mal [não acertar os botões nas casas] **Beispill** de Col vun dengem Hiem steet ewech, hues de dech iere verknäppt?

verknaschten [fɛkn'aʃtən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknascht) » **transitiv 1.** DE verschmutzen • FR salir [souiller], encrasser, polluer • EN to dirty, to pollute • PT sujar, engordurar, poluir **Beispiller** wie soll déi Toiletten esou verknascht hunn?; d'Police mécht eng Enquête fir erauszefannen, wien d'Baach verknascht huet ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verknascht) » **intransitiv 2.** DE verschmutzen • FR s'encrasser • EN to get dirty, to become dirty • PT sujar-se, engordurar-se **Beispiller** de Schäffchen ass mat der Zäit komplett verknascht; den Donst zitt net of, well de Filter vun der Hott verknascht ass

verknätzelen [fɛkn'ætsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknätzelt)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

verknauteren Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknautert) » **transitiv** DE verknütern, zerknütern • FR chiffonner, froisser • PT amarrotar, amarfanhar **Beispiller** verknauter d'Landkaart net esou, mee fal se uerdentlech zesummen!; an deem verknauterten Hiem kanns de net ënner d'Leit goen! **Synonymmen** verknüwelen, verknüjelen

verknëppen [fɛkn'əpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknëppt) » **transitiv** verknëppen (mat) DE verknüpfen (mit) [verbinden (mit)] • FR mettre en rapport, relier • EN to link (to) • PT relacionar, ligar **Beispiller** mat dësem Gesetz wëllt d'Regierung d'Wirtschaftspolitik an d'Sozialpolitik besser matenee verknëppen; déi zwee Internetsitte sinn iwwer e Link verknëppt

Verknëppung [fɛkn'əpuŋ] Femininum (Pluriel Verknëppungen) DE Link, Hyperlink • FR lien, hyperlien • EN link [hypertext] • PT link, hipertigação **Beispill** iwwer dës Verknëppung kommt Dir op déi gewünschten Internetsäit **Synonym** Link

verknüwelen [fɛkn'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknüwelt) » **transitiv** DE verknütern, zerknütern • FR chiffonner, froisser • PT amarrotar, amarfanhar **Beispiller** verknüwel de Brëif net, soss kann ech en net méi uerdentlech kopéieren!; an deem verknüwelten Hiem kanns de net ënner d'Leit goen! **Synonymmen** verknauteren, verknüjelen

verknüjelen [fɛkn'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verknüjelt) » **transitiv** DE verknütern, zerknütern • FR chiffonner, froisser • PT amarrotar, amarfanhar **Beispiller** setz dech emol riicht, du verknüjels däi Paltong hanne ganz!; den Automat wëllt mäi verknüjelte Schäin net huelen **Synonymmen** verknauteren, verknüwelen

verkolen [fɛk'o:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkoolt) » **transitiv 1.** [ëgs] DE verkohlen, veräppeln • FR se payer la tête de, faire marcher • PT gozar com, troçar de, entrar com **Beispill** gleef deem net alles, dat do ass een, deen d'Leit gäre verkoolt! **2.** [ëgs] DE den Kopf verdrehen • FR tourner la tête à • PT fazer perder a cabeça a **Beispill** looss dech net vun deem Fraleitsgeck verkolen!

verkommen [fɛk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé verkomm) » **intransitiv 1.** DE verkommen, verfallen, verwildern • FR se délabrer, se détériorer, tom-

ber en ruine • EN to fall into disrepair, to decay • PT desmoronar-se, degradar-se, arruinar-se **Beispiller** well keng Suen do waren, fir et ze renovéieren, ass d'Schlass mat der Zäit ganz verkomm; mengem Bop säi Gaart ass an de leschte Joren uerg verkomm **2.** DE verkommen, verwahrlosen, verlottern • FR tomber bien bas, tomber dans la déchéance • EN to go to pieces, to go to seed • PT decair, entrar em decadência **Beispill** zënter e gescheet ass, verkënnt mäi Brudder ëmmer méi

verkoppelen [fɛk'opələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkoppelt) » **transitiv** verkoppelen (mat) DE verkuppeln (mit) [zusammenbringen] • FR faire se rencontrer [en vue d'une relation amoureuse] • EN to marry off (to), to pair off (with) • PT arranjar um encontro entre, alcovitar [um casal] **Beispill** ech hu wëlles, meng Schwëster mat mengem beschte Kollege ze verkoppelen

verkraaften [fɛk'r'a:ftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkraaft) - Variant vun ʷverkraaften

verkraften [fɛk'r'aftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkraft) » **transitiv** DE verkraften • FR se remettre de, digérer • EN to cope with, to recover from • PT restabelecer-se de, superar **Beispiller** eise Betrib hat dee finanzielle Verloscht séier verkraft; mäi Papp huet d'Trennung vu menger Mamm ni richteg verkraft

I Variant: verkraaften

verkrämpen [fɛk'r'æmpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkrämt)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

verkrampfen [fɛk'r'ampfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkrampft) » **reflexiv** DE sich verkrampfen • FR se contracter, se crispser • EN to cramp, to become tense • PT contrair-se, crispasar • **Beispiller** bei enger epileptescher Kris verkrampft sech dee ganze Kierper; du sëtzt esou verkrampft do, geet et der net gutt?

Verkrampfung [fɛk'r'ampfʊŋ] Femininum (Pluriel Verkrampfungen) DE Verkrampfung • FR contraction, crispation, spasme • EN tension, cramp • PT contração, crisação, espasmo **Beispill** Äre Kappwéi kënt vun enger Verkrampfung am Genéck

verkrasch [fɛk'r'aʃ] Adjektiv DE verweint • FR noyé de pleurs, gonflé de pleurs • EN red with crying, tear-stained • PT afogado em lágrimas, inchado de choro **Beispiller** d'Kand motzt a bleift mat verkraschenen Aen um Buedem sëtzen; wéi meng Schwëster erakoum, hat se e ganz verkraschent Gesiicht

verkrauchen [fɛk'r'æ:ʊxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé verkrocht) » **reflexiv** DE sich verkriechen • FR se terrer, se cacher, se retirer (du monde) • EN to hide away • PT recolher-se, encafuar-se, retirar-se (do mundo) **Beispiller** de Fuuss huet sech a säi Bau verkrocht; nom Doud vu senger Fra huet de Mann sech laang Zäit verkrocht

verkrämmt [fɛk'r'əmt] Adjektiv DE verkrümmt • FR déformé [extrémité(s) du corps] • EN crooked, deformed • PT deformado [extremidade(s) do corpo] **Beispill** mat senger verkrämmt Fingere ka mäi Bop net méi gutt

schreiwén

verkrëppelt [fekr'əpəlt] Adjektiv **1.** **DE** *verkrüppelt* [Körperteil] • **FR** *mutilé* [partie du corps] • **EN** *crippled* [part of the body] • **PT** *aleijado* [parte do corpo] **Beispill** zënter sengem Accident huet eise Schoulmeeschter eng **verkrëppelt** Hand **2.** **DE** *verkrüppelt* [Mensch] • **FR** *in-firme* • **EN** *crippled* [person] • **PT** *aleijado* [pessoa] **Beispill** mäi Grousspapp ass **verkrëppelt** aus dem Krich erëmkomme **3.** **DE** *verkrüppelt* [Pflanze] • **FR** *rabougri* [plante] • **EN** *stunted* [plant] • **PT** *atrofiado* [planta] **Beispill** dee **verkrëppelten** Äppelbam dréit nach ëmmer

verkucken [fek'ukən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verkuckt*) » **reflexiv 1.** **DE** *sich irren* [beim Schauen, beim Lesen] • **FR** *se tromper, se méprendre* [en regardant, en lisant] • **EN** *to misread, to get wrong* • **PT** *enganar-se a ler, ler mal, ver mal* **Beispill** ech **hunn** dee flotte Film verpasst, well ech mech am Programm **verkuckt** hat **Synonym** sech versinn **2.** sech **verkucken** an **DE** *sich vergucken in, sich verknallen in* • **FR** *se toquer de, s'amouracher de, s'enticher de* • **EN** *to have a crush on, to fall in love with* • **PT** *engraçar-se por, embeicar-se por* **Beispiller** eist Meedchen **huet** sech an den Nopeschbouf **verkuckt**; ech **hu** mech an dat aalt Bauerenhaus **verkuckt** [eggs] [dat aalt Bauerenhaus gefält mer besonnesch gutt]

verkuelen [fek'uelən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verkuelt*) ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé *verkuelt*)

Hei entsteet en neien Artikel.

verkuerbelen [fek'u:gbələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verkuerbelt*) » **transitiv DE** *verwirren, aus dem Konzept bringen* • **FR** *décontenancer, déconcerter, troubler* • **EN** *to distract, to confuse* • **PT** *atrapalhar, desconcertar, confundir* **Beispiller** **verkuerbelen** mech net, ech maache grad d'Steiererklärung; no deene sëllegen Ënnerbriechunge war ech esou **verkuerbelt**, datt ech komplett de Fueдем verluer **hunn**

verlaangen [fel'a:ŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verlaangt*) » **transitiv 1.** **DE** *verlangen, fordern* • **FR** *exiger, demander, revendiquer* • **EN** *to demand* [to insist on having] • **PT** *exigir, pedir, reivindicar* **Beispill** d'Cheffin **verlaangt** absolut Loyalitéit vun hire Mataarbechter; ech bieden dech net dorëm, ech **verlaangen** et; et ass onerhéiert, esou vill Sue fir déi Aarbecht ze **verlaangen**!; du **verlaangs** dat Onméiglecht!; d'Gewerkschafte **verlaangen** dräi Prozent méi Loun **Synonym** fuerderen **2.** **DE** *verlangen* [erfordern] • **FR** *exiger* [nécessiter] • **EN** *to demand, to require* • **PT** *exigir* [requerer] **Beispill** esou eng Aarbecht **verlaangt** vill Gedold **Synonym** erfuerderen

verlaangere [fel'a:ŋəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verlaangert*) » **intransitiv** **verlaangere** (no) **DE** *sich sehnen nach, Heimweh haben* • **FR** *souffrir de l'absence de, avoir le mal du pays* • **EN** *to miss, to be homesick* (for) • **PT** *ter saudades* (de) [de uma pessoa, de casa] **Beispiller** an der Vakanzekolonie **hunn** e puer Kanner no hirer Mamm **verlaangert**; wéi ech am Ausland am Internat war, **hunn** ech dacks **verlaangert**; kommt Äre Jong op de Camp sichen, e **verlaangert** ze vill!

Verlaf [fel'a:f] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Verlauf* [geografisch, topografisch] • **FR** *tracé* [géographique, topographique] • **EN** *course, line* [topographical, geographical] • **PT** *traçado* [geográfico, topográfico] **Beispiller** op dëser Kaart gesäit een de **Verlaf** vun der Rennstreck; de **Verlaf** vun der Grenz ass ëmstridden **Synonym** **Tracé 2.** **DE** *Verlauf* [Entwicklung] • **FR** *déroulement, cours, suivi* • **EN** *progress, headway* [development] • **PT** *desenvolvimento, decurso* **Beispill** d'Police wäert eis iwwe de weidere **Verlaf** vun der Enquête informéieren

verlafen [fel'a:fən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verlaf*) » **reflexiv 1.** **DE** *sich verlaufen* [sich verirren] • **FR** *se perdre, s'égarer* • **EN** *to get lost, to lose one's way* • **PT** *perder-se, enganar-se no caminho* **Beispiller** ech **hu** mech **verlaf** a weess net, wou ech soll higoen; dat Gebai ass esou grouss, datt ech mech reegelméisseg dra **verlafen** **Synonym** sech verieren **2.** **DE** *sich verlaufen* [auseinandergehen] • **FR** *se disperser* [partir] • **EN** *to disperse, to scatter* • **PT** *dispersar(-se), debandar* **Beispill** wéi et ugefaangen **huet** mat reenen, **hunn** d'Leit sech séier **verlaf** ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé *verlaf*) » **intransitiv 3.** **DE** *verlaufen* [sich erstrecken, führen] • **FR** *passer* [voie, tracé] • **EN** *to run* [road, path, route] • **PT** *correr, passar* [via, traçado] **Beispill** de Vëloswee **verleeft** parallel zum Floss **4.** **DE** *verlaufen* [ablaufen] • **FR** *se dérouler* [se passer d'une certaine manière] • **EN** *to run, to proceed* [plan, project] • **PT** *decorrer, correr* [passar-se de um certo modo] **Beispiller** bis elo **verleeft** eise Projet esou ewéi **geplangt**; d'Operatioun **ass** gutt **verlaf**; den Accident **ass** déidelech **verlaf** [beim Accident gouf et op d'mannst een Doudegen] **5.** **DE** *verlaufen* [auseinanderfließen] • **FR** *couler, baver* • **EN** *to run, to smudge* [make-up] • **PT** *escorrer, borrar* **Beispill** vum ville Kräischen **ass** dem Meedche säi Makeup **verlaf**

verlafen [fel'a:fən] Adjektiv [eggs] **DE** (moralisch) *verkommen, verdorben* [Frau] • **FR** *coureuse, dévergondée* • **EN** *loose, wanton* [woman] • **PT** *promiscua, depravada* **Beispill** d'Leit halen hatt fir e **verlafent** Framënsch

Verlag [fel'a:χ] Maskulinum (Pluriel *Verlåg / Verlagen / Verlager*) **DE** *Verlag* • **FR** *maison d'édition, éditeur* • **EN** *publisher, publishing house* • **PT** *casa editora, editora* **Beispiller** a wéi engem **Verlag** koum däi Buch eraus?; et gëtt net vill **Verlagen**, déi hir eegen Dréckerei **hunn**

verlagere [fel'a:bəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé *verlagert*) » **transitiv 1.** **DE** *verlagern, verlegen* • **FR** *déplacer, transférer, délocaliser* • **EN** *to shift, to relocate, to transfer* • **PT** *deslocar, transferir, deslocalizar* **Beispiller** um Moto muss ee säi Gewiicht an de Kéiere richteg **verlagere**; d'Bank **huet** hire Sëtz an d'Haaptstad **verlagert**; d'Produktioun gëtt an d'Ausland **verlagert** » **reflexiv 2.** **DE** *sich verlagern* • **FR** *se déplacer* [changer de place] • **EN** *to relocate, to move* • **PT** *deslocar-se* [mudar de lugar] **Beispill** d'Prostitutioun **huet** sech an en anere Quartier **verlagert**

Verlagerung [fel'a:bəɾən] Femininum (Pluriel *Verlagerungen*) **DE** *Verlagerung* • **FR** *déplacement, transfert, délocalisation* • **EN** *shifting, relocation, transfer* • **PT** *deslocação, transferência, deslocalização* **Beispiller** deng Propos ass keng Léisung, mee eng **Verlagerung** vum Problem; eng **Verlagerung** vum Wuerentransport **vun**

der Strooss op d'Schinn ass wünschenswäert; d'Verlagerung vun der Autosproduktioun an d'Ausland huet d'Land vill Aarbechtsplaze kascht

Verlagskatalog [fel'a:χskatalo:χ] Maskulinum (Pluriel Verlagskatalogen) **DE** *Verlagskatalog* • **FR** *catalogue d'éditeur* • **EN** *publisher's catalogue* • **PT** *catálogo de editora* **Beispill** d'Säitenzuel an de Präis vun de Bicher stinn an eisem Verlagskatalog

verlängeren [fel'æŋəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlängert) » **transitiv 1. DE** *verlängern* [räumlich] • **FR** *allonger, rallonger* • **EN** *to lengthen, to extend* [spatially] • **PT** *alongar* [tornar mais comprido] **Beispiller** d'Landepist um Flughafen soll verlängert ginn; mat Rallongë kënnen mer eisen Dësch verlängeren **2. DE** *verlängern* [zeitlich] • **FR** *prolonger* [la durée de] • **EN** *to extend, to prolong* [temporally] • **PT** *prolongar* [fazer durar] **Beispill** d'Vakanz huet eis esou gutt gefall, datt mer se em e puer Deeg verlängert **hunn 3. DE** *verlängern* [die Gültigkeit] • **FR** *prolonger* [la validité de] • **EN** *to extend, to renew* [the validity of] • **PT** *prolongar* [a validade de] **Beispiller** den immigréierten Aarbechter krut seng Aarbechtserlabnes em ee Joer verlängert; ech muss mäi Führerschäi verlängere loosse

Verlängerung [fel'æŋəɾuŋ] Femininum (Pluriel Verlängerungen) **1. DE** *Verlängerung* [räumliche Ausdehnung] • **FR** *prolongement, allongement* [dans l'espace] • **EN** *extension, lengthening* [spatial] • **PT** *prolongamento, alongamento* [no espaço] **Beispill** d'Verlängerung vun der Landepist um Flughafen gouf geneemegt **2. DE** *Verlängerung* [zeitliche Ausdehnung] • **FR** *prolongation* [dans le temps] • **EN** *extension, lengthening* [temporally] • **PT** *prolongamento* [no tempo] **Beispill** d'Ministesesch schléit eng Verlängerung vun der obligatorescher Schoulzäit vir **3. DE** *Verlängerung* [der Laufzeit, der Gültigkeit] • **FR** *prolongement* [de la validité] • **EN** *extension* [of a period, of validity] • **PT** *revalidação* [prolongamento da validade] **Beispill** hues de dech schonn em d'Verlängerung vun dengem Führerschäi gekëmmert? **4. DE** *Verlängerung* [der Spielzeit] • **FR** *prolongation* [d'un match] • **EN** *extra time* [in sport] • **PT** *prolongamento* [de jogo] **Beispiller** beim Fussball dauert d'Verlängerung zweemol eng Véierelstonn; no 90 Minutten ass de Match an d'Verlängerung gaangen **5. DE** *Verlängerungskabel* • **FR** *rallonge* [câble] • **EN** *extension* [lead] • **PT** *extensão* [elétrica] **Beispill** de Kabel vun der Buermaschinn ass ze kuerz, géi sich eng Verlängerung! **Synonym** Rallonge

verläschen [fel'æʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verläscht) » **intransitiv DE** *schal werden* [Getränk] • **FR** *s'éventer* [boisson] • **EN** *to go flat* [drink] • **PT** *ficar choco* [bebida] **Beispiller** dréink däi Champes, ier e verläscht!; schëtt dee verläschte Béier an de Waassersteen!

verlauden [fel'auðən] Verb » **intransitiv** verlaude loosse **DE** *durchblicken lassen* • **FR** *laisser entendre* • **EN** *to intimate, to make known* • **PT** *dar a entender, deixar entrever* **Beispill** d'Beamte krute verbueden, eppes iwwe de Skandal verlauden ze loosse

verlauschteren [fel'æʊ:ʃtəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlauschtert) » **intransitiv 1. DE** *zufällig mitbekommen* [vom Hörensagen] • **FR** *apprendre*

par hasard [par l'écoute] • **EN** *to overhear* • **PT** *ouvir dizer, apanhar no ar* [pela audição] **Beispill** ech hu gëschter am Bistro verlauschtert, eisen Usträicher wier esou wäit faillite » **reflexiv 2. DE** *sich verhören* • **FR** *entendre de travers* • **EN** *to mishear* • **PT** *ouvir mal, entender mal* **Beispill** du hues dech do bestëmmt verlauschtert, ech ka mer net virstellen, datt hien dat esou gesot huet **Synonym** sech verhéieren

verleeden [fel'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verleet) » **transitiv DE** *verleiten* zu • **FR** *inciter* à [porter à] • **EN** *to tempt* (to), *to entice* (to) • **PT** *incitar a, instigar a* **Beispiller** ech hoffen, däin neie Sportswon verleet dech net derzou, fir ze séier ze fueren!; loosse dech net zu eppes verleeden, wat s de herno bereis **Synonym** verféieren zu

verleeën [fele:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verluecht) » **transitiv 1. DE** *verlegen, legen* [eine Leitung] • **FR** *poser* [une conduite] • **EN** *to lay* [to put in position] • **PT** *colocar, instalar* [uma conduta] **Beispill** d'Post léisst all hir Leitungen ënnerierdesch verleeën **Synonym** leeën **2. DE** *verlegen* [weglegen und nicht mehr finden] • **FR** *égarer* [perdre] • **EN** *to mislay* • **PT** *extraviar, pôr fora do lugar* [perder] **Beispill** ech hu schonn erëm mäi Brëll verluecht! **Synonym** vertässelen **3. DE** *verlegen* [an einen anderen Ort] • **FR** *transférer, déplacer* [faire changer de lieu] • **EN** *to relocate* • **PT** *transferir, mudar* [de lugar] **Beispiller** eis Firma huet dëst Joer en Deel vun der Produktioun an d'Ausland verluecht; sollt et reenen, verleeë mer eist Fest an den Turnsall **4. DE** *verlegen* [auf einen anderen Zeitpunkt] • **FR** *reporter, avancer* [la date de], *décaler* [changer à une date antérieure ou ultérieure] • **EN** *to postpone, to bring forward* • **PT** *adiar* [a data de], *antecipar* [a data de], *mudar* [a data de] [agendar para uma data anterior ou posterior] **Beispiller** weinst engem Stierfall an der Famil hu mer eis Rees (no hannen) verluecht; well d'Braut erwaart huet, gouf d'Hochzäit no vir verluecht **Synonym** verréckelen

i Verb, dat verleeën als Basis huet: ↗verleeën

verleeën [fel'e:ən] Adjektiv **1. DE** *verlegen* • **FR** *embarassé, gêné* <Adverb de façon embarrassée> • **EN** *embarrassed* • **PT** *embaraçado, constrangido* <Adverb de forma embaraçada> **Beispill** du brauchts net verleeën ze sinn, esou eppes ka jidderengem passéieren!; de Schüler huet verleeën dragekuckt, wéi e virun der ganzer Klass gelueft gouf **2. net verleeë** sinn em **DE** *nicht verlegen sein um* • **FR** *ne pas être à court de* [de répartition] • **EN** *to not be at a loss for* • **PT** *não deixar de ter, ter pronto* [resposta] **Beispill** hie war kee Moment em eng Äntwert verleeën

Verleeënheet [fel'e:ənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verlegenheit* [Unsicherheit] • **FR** *embarras, gêne* • **EN** *embarrassment* • **PT** *embaraço, constrangimento* **Beispiller** vun elauter Verleeënheet gouf d'Fra rout am Gesiicht; entschëllegt, ech wollt Iech mat menger Bemierkung net a Verleeënheet bréngen!; ech kann der keng Sue léinen, ech si selwer a Verleeënheet [ech kann der keng Sue léinen, ech hu selwer finanziell Schwierigkeiten]

verleegnen [fel'e:znən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verleegent) » **transitiv DE** *verleugnen* • **FR** *renier* [ne plus reconnaître comme sien] • **EN** *to deny,*

to disown • **PT** *renegar* [deixar de reconhecer como seul] **Beispill** hie verleeigent de soziale Milieu, aus deem e kennt

verléieren [fel'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verluer) » **transitiv 1.** **DE** *verlieren* [einen Gegenstand] • **FR** *perdre* [un objet] • **EN** *to lose* [an object] • **PT** *perder* [um objeto] **Beispiller** wat muss ee maachen, wann ee säi Pass am Ausland verléiert?; ech fäerten, ech hu mäin Ouerrank am Bësch **verluer 2.** **DE** *verlieren* [Mittel, Reserven, Besitz] • **FR** *perdre* [des ressources, des biens] • **EN** *to lose* [resources, goods] • **PT** *perder* [recursos, bens] **Beispiller** mäi Monni huet op der Bourse vill Sue verluer; maach der näischt draus, du hues bei deem Handel näischt verluer!; verléier net esou vill Zäit mat telefonéieren!; hien huet näischt méi ze verléieren [hie brauch op näischt méi Rücksicht ze huelen] **3.** **DE** *verlieren* [einbüßen] • **FR** *perdre* [se voir privé de] • **EN** *to lose* [to suffer a loss, to be deprived of] • **PT** *perder* [ficar sem] **Beispiller** ech hu meng Eltere fréi verluer; den Zaldot huet am Krich e Bee verluer; d'Beem verléieren hir Blieder schon **4.** (aus den Aen) verléieren **DE** (aus den Augen) *verlieren* • **FR** *perdre* (des yeux) • **EN** *to lose* (sight of) • **PT** *perder* (de vista) **Beispill** géff mer d'Hand, hir datt mer eis an deem Gewulls net verléieren! **5.** [əgs] näischt verluer hunn **DE** *nichts* verloren haben, *nichts* zu suchen haben • **FR** *ne rien avoir à faire* [à un certain endroit] • **EN** *to have no business* [in a place, in a situation] • **PT** *não ter nada que estar* [em determinado lugar] **Beispill** dir hutt hei näischt verluer, gitt ärer Wee! **Synonym** näischt ze sichen hunn **6.** **DE** *verlieren* [die Gewalt über] • **FR** *perdre* [ne plus avoir d'emprise sur] • **EN** *to lose* [control over] • **PT** *perder* [o domínio sobre] **Beispiller** de Chauffeur ass esou brüsk ugefuert, datt d'Leit am Bus d'Gläichgewicht verluer hunn; mäi Papp verléiert souzesoen ni d'Gedold; d'Pilotin huet d'Kontroll iwwer hir Maschin **verluer 7.** **DE** *verlieren* [Verlierer sein bei] • **FR** *perdre* [être perdant lors de] • **EN** *to lose* [to fail to win] • **PT** *perder* [ser mal sucedido em] **Beispiller** well mäi Monni de Prozess verluer huet, muss hien d'Gerichtskäschten droen; eis Ekipp huet de Match verluer; et ass nach näischt verluer [et besteet nach eng gewëssen Hoffnung] » **intransitiv 8.** verléieren un **DE** *verlieren* an [abnehmen an] • **FR** *perdre de* (son), *perdre en* • **EN** *to lose* [to decrease in] • **PT** *perder em* [ficar pior em] **Beispiller** al Traditiounen a Gebräicher verléiere mat der Zäit u Bedeitung; en neien Auto verléiert dat éischt Joer am meeschten u Wäert **9.** verluer goen **DE** *verloren* gehen [verschwinden] • **FR** *se perdre* [disparaître] • **EN** *to be lost* [to disappear] • **PT** *perder-se, desaparecer* [acabar] **Beispill** wann dee Betrieb zoumécht, da ginn 200 Aarbechtsplaze verluer **10.** verluer goen **DE** *verloren* gehen [vermisst werden] • **FR** *se perdre* [(en venir à) manquer à l'appel] • **EN** *to get lost* [to go missing] • **PT** *perder-se* [ser dado como desaparecido] **Beispill** bleibt schéin zesummen, Jongen, datt kee verluer geet! » **reflexiv 11.** **DE** *sich verirren* • **FR** *se perdre, s'égarer* [dans un lieu] • **EN** *to get lost, to lose one's way* • **PT** *perder-se* [no caminho] **Beispill** an där grousser Stad hate mer eis ouni Plang no kuerzer Zäit verluer **12.** **DE** *sich verlieren, sich verrennen* • **FR** *se perdre, s'égarer* [mentalement] • **EN** *to get carried away, to get lost, to go astray* • **PT** *perder-se* [baralhar-se] **Beispill** de Riedner huet sech an topegen Iwwerleunge verluer

verléieren [fel'ʒiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verléiert) » **transitiv DE** *verlernen* • **FR** *perdre, désapprendre* [une faculté acquise] • **EN** *to lose* (the skill of), *to forget* (how to) • **PT** *perder, desaprender* [uma facultade adquirida] **Beispill** d'Vëlofuere verléiert een ni, wann een et bis eng kéier geléiert huet

Verléierer [fel'ʒiəɾɛ] Maskulinum (Pluriel Verléierer) **DE** *Verlierer* • **FR** *perdant* • **EN** *loser* • **PT** *perdedor* **Beispiller** bei där Reform sinn d'Aarbechter déi grouss Verléierer; de Verléierer vun dëser Partie gëtt an der Coupe eliminéiert; hien ass e schlechte Verléierer [hie kann et net verquëssen, wann e verléiert]

1 Weiblech Form: ↗Verléierin

Verléierin [fel'ʒiəɾin] Femininum (Pluriel Verléierinnen) **DE** *Verliererin* • **FR** *perdante* • **PT** *perdedora* **Beispiller** d'Verléierin vum Concours krut en Trouschtpräis; d'Verléierin vun dëser Partie gëtt am Tournoi eliminéiert

1 Männlech Form: ↗Verléierer

verléift [fel'ʒift] Adjektiv **DE** *verliebt* • **FR** *amoureux* • **EN** *in love, loved-up* • **PT** *apaixonado* <Adverb *apaixonadamente*: **Beispiller** wann ee verléift ass, gesäit een deem anere seng Feeler net; déi zwee hunn sech ganz verléift an d' Ae gekuckt; kuck, hei kommen déi zwee Verléift!

1 „verléift“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verléiwen sinn.

Verléiftheet [fel'ʒifthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verliebtheit* • **FR** *sentiments amoureux* • **PT** *enamoramento, paixão* **Beispill** an der éischter Verléiftheet mécht een allerhand Dommheeten

verléinen [fel'ʒinən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verléint) » **transitiv DE** *ausleihen, verleihen* • **FR** *prêter* (à), *mettre à disposition* (de), *louer* (à) • **EN** *to lend, to rent out* • **PT** *emprestar* (a), *pôr à disposição* (de), *alugar* (a) **Beispiller** ech verléine meng Bicher ni; am Zoo verléinen se neierdengs Poussetté fir Leit mat Kanner; wou verléinen se hei an der Stad Fueskostümer?

verléiwen [fel'ʒivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verléift) » **reflexiv** sech verléiwen (an) **DE** *sich verlieben* (in) • **FR** *tomber amoureux* (de) • **EN** *to fall in love* (with) • **PT** *apaixonar-se* (por) **Beispiller** déi zwee Frënn krute Sträit, well se sech an dat selwecht Meedche verléift haten; eist Meedchen huet sech an de Schoulmeeschter verléift; ech hu mech an dat aalt Bauerenhaus verléift [eggs] [dat aalt Bauerenhaus gefält mer besonnesch gutt]

verlétzebuergeschen [fel'ətsəbu:ɕjəfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlétzebuergescht)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Verlétzebuergeschung [fel'ətsəbu:ɕjəfʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Verlétzebuergeschungen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

verletzen [fel'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verletzt) » **transitiv 1.** **DE** *verletzen* [verwunden] • **FR** *blessé* [causer une blessure à] • **EN** *to injure, to*

hurt • **PT** *ferir* [causar ferimento a] **Beispiller** beim Accident gouf glécklecherweis kee *verletzt*; ech hu mech um Knéi *verletzt*, mee ech hu mer näischt gebrach; beim Training *huet* eis bescht Spillerin sech *verletzt* **Synonymmen** blesséieren, verwonnen **2. DE** *verletzen* [kränken] • **FR** *blessier* [offenser, froisser] • **EN** *to hurt* [somebody's feelings], *to offend* • **PT** *ofender, melindrar* **Beispill** et war net meng Absicht, dech mat menger Bemierkung ze *verletzen* **Synonymmen** blesséieren, kränken, toufen, vexéieren **3. DE** *verletzen* [verstoßen gegen, missachten] • **FR** *violier* [porter atteinte à] • **EN** *to violate* • **PT** *ir contra, violar* [desrespeitar, infringir] **Beispill** dat neit Reglement *verletzt* eis Grondrechter **Synonym** violéieren

Verletzung [fel'ætsʊŋ] Femininum (Pluriel Verletzungen) **1. DE** *Verletzung, Blessur* • **FR** *blessure* [lésion] • **EN** *injury* • **PT** *ferimento, ferida* [lesão] **Beispiller** de Blesséierten ass an der Nuecht u senge *Verletzung* gestuerwen; wéinst enger *Verletzung* um Fouss fällt eise Golkipp déi nächst Matcher aus **Synonym** Blessur **2. DE** *Verletzung* [Verstoß, Missachtung] • **FR** *violation* [atteinte] • **EN** *violation, breach* • **PT** *violação* [desrespeito, infração] **Beispill** dat neit Reglement ass eng *Verletzung* vun eise Grondrechter **Synonym** Violatioun

verlieft [fel'liæft] Adjektiv **DE** *verlebt* • **FR** *vieilli, marqué* [avant l'âge, par une vie relâchée] • **EN** *raddled, aged* [before time] • **PT** *envelhecido, acabado* [antes do tempo, por uma vida solta] **Beispill** Alkohol an Droge sueren derfir, datt ee schonn a jonke Jore ka *verlieft* ausgesinn

verlinken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlinkt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verloben [fel'o:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verloobt) » **reflexiv** **DE** *sich verloben* • **FR** *se fiancer* • **EN** *to get engaged* • **PT** *ficar noivos* **Beispill** fréier war et Usus, sech eng Zäit virun der Hochzäit ze *verloben* **Synonym** sech fiancéieren

Verlobung [fel'o:bʊŋ] Femininum (Pluriel Verlobungen) **DE** *Verlobung* • **FR** *fiançailles* • **EN** *engagement, betrothal* • **PT** *noivado* [compromisso] **Beispill** hien hat senger Freiesch fir d'*Verlobung* e Rank mat engem Brillant geschenkt

Verlooss [fel'o:s] Maskulinum (kee Pluriel) et ass Verlooss op **DE** *es ist Verlass auf* • **FR** *on peut compter sur, on peut se fier à* • **EN** *one can rely on* • **PT** *pode-se contar com, pode-se confiar em* **Beispiller** op deen Hallwerweis do ass kee *Verlooss*; op déi pensionéiert Mataarbechterin war ëmmer *Verlooss*

verloossen [fel'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlooss) » **transitiv** **1. DE** *verlassen* [einen Ort] • **FR** *quitter* [un lieu] • **EN** *to leave* [a place] • **PT** *sair de, abandonar* [um local, um sitio] **Beispiller** de Minister ass voller Roserei opgesprongen an *huet* de Sall *verlooss*; déi meescht Auswanderer hunn d'Land am 19. Joerhonnert *verlooss* **2. DE** *verlassen* [sich trennen von, im Stich lassen] • **FR** *quitter, abandonner* [une personne] • **EN** *to leave, to abandon* [a person] • **PT** *deixar, abandonar* [uma pessoa] **Beispiller** meng Fra *huet* mech *verlooss*; hien *huet* Fra a Kanner *verlooss*; de Mutt *huet*

déi jonk Sängerin *verlooss*, wéi se déi vill Leit gesouch [ëgs] [déi jonk Sängerin hat kee Mutt méi, wéi se déi vill Leit gesouch] » **reflexiv** **3. sech** *verloossen* op **DE** *sich verlassen auf* • **FR** *compter sur, se fier à* • **EN** *to rely on, to count on* • **PT** *contar com, confiar em* **Beispiller** ech ka mech ëmmer op hie *verloossen*; an eiser Ekip kann ee sech op deen anere *verloossen*; d'Alpiniste muss sech op hiert Ekipement kënne *verloossen*; du kanns dech drop *verloossen*, datt ech der Hëllef kommen; wien sech op sech selwer *verléisst*, ass selwer *verlooss* [et *verléisst* een sech am bescht-en op sech selwer]; esou e Behuele looschen ech net méi duerchgoen, *verlooss* dech drop! [⇒ seet ee fir ze ënnersträchen, wéi entschloss een ass] **Synonym** zielen op

Verloscht [fel'oʃt] Maskulinum (Pluriel Verloschter) **1. DE** *Verlust* [durch Trennung, durch Tod] • **FR** *perte* [par séparation, par décès] • **EN** *loss* [due to separation, due to death] • **PT** *perda* [por separação, por morte] **Beispiller** den Doud vum President ass e grouse *Verloscht* fir d'Land; mäi Papp ass ni iwuer de *Verloscht* vu menger Mamm ewechkomm **Synonym** Perte **2. DE** *Verlust, Einbuße* • **FR** *perte* [préjudice] • **EN** *loss* [disadvantage] • **PT** *perda* [prejuízo] **Beispiller** hatt *huet* de *Verloscht* vu sengem Verméigen ni verquësst; duerch de *Verloscht* vun Territoiré krut eist Land d'Form vun engem Schong; eis Firma muss dëst Joer mat engem grouse *Verloscht* rechnen **Synonymmen** Abouss, Perte **3. DE** *Verlust* [Schwund] • **FR** *perte* [diminution, appauvrissement] • **EN** *loss* [decline] • **PT** *perda* [diminuição, decréscimo] **Beispill** de Bëschof bedauert de *Verloscht* vu chrëschtliche Wäerter an eiser Gesellschaft

verlounen [fel'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlount) » **transitiv** *verlounen* (un) **DE** *vermieten* (an) • **FR** *louer* (à) [donner en location (à)] • **EN** *to let* (to), *to rent* (to) • **PT** *alugar* (a) [dar de alugar (a)] **Beispiller** d'Appartement *gëtt* fir 700 Euro ouni Chargé *verlount*; de Proprietär wëllt seng Wunneng net u Studente *verlounen*; mir *verlounen* dem Noper eis Garage; um Flughafen sinn zwou Firmaen, déi Autoe *verlounen*

I Verb, dat **verlounen** als Basis *huet*: ↗weiderverlounen

verlousen [fel'əʊzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verloust) » **transitiv** **DE** *verlosen* • **FR** *offrir* [par tirage au sort, mettre en jeu [un lot]] • **EN** *to raffle* (off) • **PT** *sortear, rifar* **Beispill** um Zeltfest *gëtt* eng Rees *verloust*

Verlousung [fel'əʊsʊŋ] Femininum (Pluriel Verlousungen) **DE** *Verlosung* • **FR** *tirage* (au sort) • **EN** *raffle, draw* • **PT** *sorteio* **Beispill** d'Personal vum Garage dierf net bei der *Verlousung* vum Auto matmaachen

verlueden [fel'uədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verlueden) » **transitiv** **DE** *verladen* [Güter] • **FR** *charger, embarquer* [des marchandises] • **EN** *to load* [goods] • **PT** *carregar, embarcar* [mercadorias] **Beispill** d'Containere *gi* mat Kranen op grouss Schëffer *verlueden*

verluer [fel'u:ɐ̯] Adjektiv **DE** *verloren, überfordert* • **FR** *perdu, dépassé, déboussolé* • **EN** *lost, at a loss* • **PT** *perdido, atrapalhado, desorientado* **Beispill** ech si ganz *verluer*, ech versti guet net, ëm wat et am Virtrag geet

i „verluer“ kann och de Participe passé vum Verb **verléieren** sinn.

Verluerekascht [fel'u:grɛkaʃt] Eegennumm **DE** Verlorenkost • **FR** Verlorenkost • **EN** Verlorenkost • **PT** Verlorenkost **Beispiller** ech wunnen um Verluerekascht; fiert dëse Bus op de Verluerekascht?

verlugen [fel'ʊɐ̯ən] Adjektiv **DE** verlogen • **FR** menteur, hypocrite • **EN** lying, insincere • **PT** mentiroso, hipócrita **Beispill** deem verlugenen Typ kanns de näischt gleewen!

vermaachen [fɛm'ʰa:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermaach / vermaacht) » **transitiv 1. DE** vermachen • **FR** léguer à, laisser à, céder à • **EN** to leave to, to bequeath to • **PT** legar a, deixar a, ceder a **Beispiller** de Bopa huet sengen Enkelkanner d'Haus vermaach; hien huet dem Déierenasyl säi ganz Verméige vermaach; ech kann der mäin ale Computer vermaachen (ech kann der mäin ale Computer schenken) **Synonymmen** verierwen, verschreien **2.** näischt vermaache mat **DE** nichts falsch machen (können) mit • **FR** ne rien risquer à ..., ne pas risquer de (faire un) faux pas en ... • **EN** impossible to go wrong with • **PT** não correr o risco de dar um passo em falso com ..., não há que enganar com ... **Beispill** huel e klenge Bouquet Blumme mat, domat verméchs de näischt!

vermaarten [fɛm'ʰa:rtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermaart) » **transitiv DE** vermarkten • **FR** commercialiser, vendre • **EN** to market • **PT** comercializar, vender **Beispiller** esou en ausgefalene Produit ass net einfach ze vermaarten; duerch den Internet kann all Betrib seng Produkter weltwäit vermaarten

Vermaartung [fɛm'ʰa:rtuŋ] Femininum (Pluriel Vermaartungen) **DE** Vermarktung • **FR** commercialisation, vente • **EN** marketing • **PT** comercialização, venda **Beispill** eng spezialiséiert Agence beréit eis bei der Vermaartung vun eisem neie Produit

Vermächtnis [fɛm'æçtnis] Neutrum (Pluriel Vermächtnisser) **DE** Vermächtnis [Hinterlassenschaft] • **FR** legs [objets d'art, de valeur], héritage [culturel, politique] • **EN** legacy, bequest • **PT** legado [objetos de arte, de valor], herança [cultural, política] **Beispiller** dem Moler säi Vermächtnis besteet zum groussen Deel aus Uelegbiller an Zeechnungen; vun deem beléifte Staatsmann sengem politesche Vermächtnis ass net vill iwwereg bliwwen

i Variant: Vermiechtnes

vermasselen [fɛm'ʰasələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermasselt) » **transitiv [ëgs] DE** vermasseln • **FR** gâcher [compromettre] • **EN** to mess up, to louse up • **PT** estragar [prejudicar] **Beispill** well s du deng Roll net geléiert has, hues de eis dee ganzen Optrétt vermasselt

vermeiden [fɛm'ʰaidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermieden / vermeit) » **transitiv DE** vermeiden, verhindern • **FR** éviter [empêcher] • **EN** to avoid [to prevent] • **PT** evitar [impedir] **Beispiller** schreift ären Numm an d'Bicher, fir Verwiesslungen ze vermeiden!; déi doten Diskussioun war net ze vermeiden **Synonymmen** evitéieren, verhënnere

Verméigen [fɛm'ʰizəŋ] Neutrum (Pluriel Verméigen) **DE** Vermögen [Besitz] • **FR** fortune [biens] • **EN** fortune [possessions] • **PT** fortuna [bens] **Beispiller** hien ass beim Spekuléieren ëm säi ganz Verméige komm; eiser Duechter hiert Studium huet e Verméige kascht [ëgs] [leiser Duechter hiert Studium huet ganz vill Sue kascht]

verméipelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verméipelt)

i Hei entstee en neien Artikel.

vermengt [fɛm'æŋt] Adjektiv [vereezt] **DE** eingebildet, von sich eingenommen • **FR** infatué, prétentieux, imbu de soi • **EN** conceited, full of oneself • **PT** convencido, pretensioso, cheio de si **Beispill** deem vermengten Typ géif e bësse Bescheidenheet guttduen! **Synonymmen** agebild, arrogant

verméschen [fɛm'əʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verméscht) » **transitiv 1. DE** vermischen [untereinander mischen] • **FR** mélanger [unir dans un mélange] • **EN** to mix [to combine] • **PT** misturar [juntar num todo] **Beispill** du muss d'Eegiel mam Zocker verméschen, ier s de d'Miel derbäiméchs **2. DE** vermischen [durcheinander bringen, vermengen] • **FR** mélanger [confondre] • **EN** to mix (up) [to confuse] • **PT** misturar [confundir] **Beispill** him gëtt virgehait, dat Berufflecht mat deem Private verméscht ze hunn » **reflexiv 3. DE** sich vermischen • **FR** se mélanger • **EN** to blend, to mix • **PT** misturar-se **Beispill** du muss laang réieren, fir datt d'Faarwen sech gutt (mateneen) verméschen

vermessen [fɛm'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermésst) » **transitiv 1. DE** vermessen [sich sehnen nach] • **FR** regretter (l'absence de) [éprouver un manque de] • **EN** to miss [to long for] • **PT** sentir a falta de, ter saudades de **Beispiller** ech hu meng Elteren an där flotter Vakanz guer net vermésst; no dräi Deeg um Camping vermésst ee säi Bett! **2. DE** vermessen [nicht finden] • **FR** ne pas (re)trouver [constater la disparition, l'absence de] • **EN** to be unable to find • **PT** não (re)encontrar [dar pela falta de] **Beispiller** ech vermessen zënter gëschter meng Autoschlësselen; an dengem Rapport vermessen ech déi nei Projeten, déi beschwat goufen **3.** vermésst ginn **DE** vermisst werden • **FR** être porté disparu • **EN** to be missing • **PT** ser dado como desaparecido **Beispill** dat jonkt Meedche gëtt schonn e ganz Joer laang vermésst

vermessen [fɛm'əsən] Adjektiv **1. DE** vermessen, anmaßend • **FR** présomptueux • **EN** presumptuous • **PT** atrevido, presunçoso **Beispill** et wier vermessen ze behaupten, datt ech mech ni ieren **2. DE** bockig, widerspenstig • **FR** têtu, récalcitrant • **EN** stubborn, wilful • **PT** teimoso, recalcitrante **Beispill** dee vermessene Bouf wollt erëm näischt iessen **3. DE** boshaft • **FR** méchant, malveillant • **EN** nasty, malicious • **PT** mau, malicioso **Beispill** dat vermessen Framéensch ass dee ganzen Owend iwwer déi aner Leit hiergefall

Vermessenheet [fɛm'əsənhe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Trotz, Verstocktheit • **FR** entêtement • **EN** stubbornness, wilfulness • **PT** teimosia, birra **Beispill** vun elauter Vermessenheet wollt d'Kand näischt iessen

i Variant: Vermiesseenheet

Vermésstemeldung Femininum (Pluriel Vermésstemeldungen) **1.** DE *Vermissenanzeige, Vermissenmeldung* [Vorgang] • FR *signalement de disparition* • EN *missing person report* • PT *participação de desaparecimento* [de uma pessoa] **Beispill** ech sinn am Leed, well mer näischt vun eisem Bouf héieren, ech gi bei d'Police eng **Vermésstemeldung** maachen **2.** DE *Vermissenanzeige* [Suchanzeige] • FR *avis de recherche* [suite à une disparition] • EN *missing person appeal* • PT *notícia de desaparecimento* [de uma pessoa] **Beispill** d'Police huet fir zwee Jugendlecher, déi vun doheem fortgelaf sinn, zwou **Vermésstemeldungen** erausginn

verméttelen [fem'ətələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verméttelt*) » **transitiv 1.** DE *vermitteln* [beibringen, weitergeben] • FR *transmettre* [des connaissances] • EN *to pass on, to convey* [knowledge] • PT *transmitir* [conhecimentos] **Beispill** déi eeler Generatioun kann där jonker och haut nach villes **verméttelen** **2.** DE *vermitteln* [verhelfen zu] • FR *aider à trouver, procurer à* [comme intermédiaire] • EN *to find* [to help to find] • PT *ajudar a encontrar, arranjar a* [como intermediário] **Beispiller** d'Aarbechtsamt huet eis en neie Portier **verméttelt**; mäi Cousin huet mer eng nei Plaz **verméttelt** » **intransitiv 3.** DE *vermitteln* • FR *servir de médiateur, aider à trouver un accord* • EN *to mediate* [to arbitrate] • PT *servir de mediador, ajudar a encontrar um acordo* **Beispill** de Mediateur versicht, bei därege Sträitfäll ze **verméttelen** **Synonymmen** arbitréieren, schlichten

i Verb, dat **verméttelen** als Basis huet: » **weiderverméttelen**

Vermëttler [fem'ətəl] Maskulinum (Pluriel *Vermëttler*) DE *Vermittler* [Schlichter] • FR *médiateur* • EN *mediator* • PT *mediador* **Beispill** déi zwou Parteien hunn hien als **Vermëttler** akzeptéiert **Synonym** Mediateur

i Weiblech Form: » **Vermëttlerin**

Vermëttlerin [fem'ətəlɛrɪn] Femininum (Pluriel *Vermëttlerinnen*) DE *Vermittlerin* [Schlichterin] • FR *médiatrice* • PT *mediadora* **Beispill** hir Roll als **Vermëttlerin** ass et, en Accord tëschent deenen zwou Parteien ze fanen **Synonym** Mediatrice

i Männlech Form: » **Vermëttler**

Vermëttlung [fem'ətəlʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Vermittlung* [das *Vermitteln*] • FR *placement* [de *chercheurs d'emploi*], *aide* [offerte par une agence spécialisée] • EN *placement* [by an agency] • PT *colocação* [de *peessoas à procura de emprego*], *intermediação* [por uma agência especializada] **Beispiller** d'Aarbechtsamt ass zoustänneg fir d'**Vermëttlung** vun Aarbechtslosen un d'Patronen; ouni **Vermëttlung** hätt ech meng nei Plaz ni kritt **2.** DE *Vermittlung* [von Wissen, von Fertigkeiten] • FR *transmission* [de connaissances, de compétences] • EN *imparting, promulgating* [knowledge, skills] • PT *transmissão* [de conhecimentos, de competências] **Beispill** den Educatiounsministère huet didaktescht Material fir d'**Vermëttlung** vun eiser Sprooch zur Verfügung gestallt **3.** DE *Vermittlung, Schlichtung* • FR *médiation* [entremise, arbitrage] • EN *mediation* [arbitration] • PT *mediação* [interferência, arbitragem] **Beispill** fir d'**Vermëttlung** tëschent deenen zwou Parteie gouf e Mediateur genannt

Vermiechtnes [fem'iæçtnəs] Neutrum (Pluriel *Vermiechtnesser*) - Variant vun » **Vermächtnis**

Vermierk [fem'i:çk] Maskulinum (Pluriel *Vermierker*) DE (offizieller) *Vermerk* • FR *indication, mention* (officielle) • EN (official) *note* • PT *indicação, menção* (oficial) **Beispill** a mengem Füersschäin ass e **Vermierk**, datt ech e Brëll brauch, wann ech mam Auto fueren

vermierken [fem'i:çkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vermierkt*) » **transitiv** DE *vermerken* [notieren] • FR *noter, indiquer, mentionner* [par écrit] • PT *anotar, indicar, mencionar* [por escrito] **Beispill** ob s de an der Schoul Latäin has, ass um **Premièresdiplom** **vermierkt**

vermiessen [fem'iəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vermiess*) - Variant vun » **vermoossen**

Vermiessenheet [fem'iəsənheit] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun » **Vermessenheet**

Vermiessung [fem'iəsʊŋ] Femininum (Pluriel *Vermiessungen*) DE *Vermessung* • FR *mesurage* • PT *medição, levantamento* **Beispill** esoubal d'**Vermiessung** vun den Terrainen ofgeschloss ass, kann de **Promoteur** ufänke mat plangen

verminnen [fem'inən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *verminnt*) » **transitiv** DE *verminen* • FR *miner* [garnir de mines explosives] • EN *to mine* [to lay explosive mines] • PT *minar* [colocar minas explosivas em] **Beispiller** am leschte Krich hate feindlech Zaldoten dee ganzen Hang **verminnt**; dëst Gebitt ass gespaart, well et **verminnt** ass

vermiwwelen [fem'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vermiwwelt*) » **transitiv** [əgs] DE *vermöbeln* • FR *tabasser* • EN *to beat up, to duff up* • PT *desancar, espancar* **Beispill** um Fuesbal **gouf** en esou **vermiwwelt**, datt en huet missen an d'Klinick gefouert ginn **Synonymmen** zerschloen, zourichten

vermoossen [fem'o:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vermooss*) » **transitiv 1.** DE *vermessen* • FR *mesurer, établir le métré de* • EN *to measure, to survey* • PT *medir, fazer o levantamento de* **Beispiller** de Geometer kënnt de **Mëtteg** eisen Terrain **vermoossen**; esoubal d'**Vermoosse** vum Terrain ofgeschloss ass, kann de **Promoteur** ufänke mat plangen » **reflexiv 2.** DE *sich vermessen, falsch messen* • FR *se tromper* (en mesurant) • EN *to mismeasure, to make a mistake in measuring* • PT *medir mal* **Beispill** dat **Stéck** Holz ass ze kuerz, ech muss mech **vermooss** hunn

i Variant: **vermiessen**

vermoschteren [fem'oʃtɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vermoschert*) » **transitiv** DE *geschmacklos kleiden* • FR *affubler, accoutrer* • EN *to dress badly* • PT *aperaltar, arrebicar* **Beispill** wat huet d'Nopesch hir Kanner erëm **vermoschert**? **Synonymmen** moschteren, verrëschten

vermudden [fem'udən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *vermudd*) - Variant vun » **vermuten**

Vermuddung Femininum (Pluriel *Vermuddungen*) - Variant vun » **Vermutung**

vermummen [fem'umən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermummt) » **reflexiv** DE sich vermummen • **FR** se masquer, dissimuler son visage • **EN** to wear a mask, to mask one's face • **PT** embaçar-se, tapar a cara **Beispiller** well d'Bankraiber sech vermummt haten, notzen d'Videosopnamen net vill; op der Manifestation hunn e puer vermummt Demonstrante mat Steng op d'Police gehäit

vermurksen [fem'u:ɣksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermurkst) » **transitiv** ^[égs] DE vermurksen • **FR** bousiller [rendre inutilisable en forçant] • **EN** to deform, to distort • **PT** dar cabo de [aplicando demasiada força] **Beispill** wann s de nach en Tour dréis, hues de d'Schrauf vermurkst **Synonym** verbrueden

vermuten Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vermut) » **transitiv** DE vermuten • **FR** supposer [présumer] • **PT** supor, suspeitar, presumir **Beispiller** ech vermuten, datt déi doten Aktioun scho méi laang geplangt war; meng Schwëster vermutt schon eng Zäitchen, datt se erwaart; mir vermuten dat all, mee mer hu keng Gewëssheet **Synonymmen** dervun ausgoen, unhuelen

i Variant: vermudden

Vermutung Femininum (Pluriel Vermutungen) DE Vermutung [Annahme] • **FR** supposition, présomption **Beispiller** hues de Beweiser oder berout deng Ausso op enger Vermutung?; wat Dir mir do ennerstellt, sinn alles nëmme Vermutungen! **Synonym** Suppositioun

i Variant: Vermuddung

vermuuschten [fem'u:ftən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vermuuscht) » **intransitiv** 1. DE vermodern • **FR** pourrir, moisir • **EN** to go mouldy • **PT** apodrecer, decompor-se **Beispiller** dee Keller ass esou ficht, do vermuuscht alles!; de Kullang läit voll mat vermuuschem Laf 2. ^[égs] DE versauern [verbittern] • **FR** croupir, moisir • **EN** to moulder, to rot • **PT** apodrecer [ficar inativo] **Beispill** ech hu keng Loscht, an dësem Kaff ze vermuuschten **Synonym** versauern

vernäipen [fen'æ:ɪpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vernäipt) » **reflexiv** sech vernäipen (virun) DE sich verbeugen (vor), sich verneigen (vor) • **FR** s'incliner (devant), faire une révérence (devant) • **EN** to bow (to), to bow down (before) • **PT** inclinar-se (perante), fazer uma reverência (a) **Beispiller** iwverdeems d'Leit geklappt hunn, huet den Dirigent sech e puermol vernäipt; d'Staatscheffin huet e Kranz niddergeluecht a sech virun Monument vernäipt **Synonym** sech verneigen

verneelen [fen'e:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verneelt) » **transitiv** DE vernageln [ein Pferd] • **FR** enclouer [un cheval] • **PT** encravar [um cavalo] **Beispill** och engem gudden Houf schmadd kann et virkommen, datt en d'Päerd verneelt

vernéieren [VERN'ziə:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vernéiert) » **transitiv** DE firnissen • **FR** vernir, vernisser • **EN** to varnish • **PT** envernizar **Beispill** a mengem Congé hunn ech all d'Dieren an d'Fënsteren am Haus frësch vernéiert

verneigen [fen'ɑ:zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verneigt) » **reflexiv** sech verneigen (virun) DE sich verbeugen (vor), sich verneigen (vor) • **FR** s'incliner

(devant), faire une révérence (devant) • **EN** to bow (to) • **PT** inclinar-se (perante), fazer uma reverência (a) **Beispiller** iwverdeems d'Leit geklappt hunn, huet den Dirigent sech e puermol verneigt; de Staatschef huet e Kranz niddergeluecht a sech virun Monument verneigt **Synonym** sech vernäipen

verneinen [fen'ɑ:ɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verneint)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

vernennen [fen'æ:nən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vernannt) » **transitiv** 1. DE ausschimpfen, schelten • **FR** gronder [réprimander] • **EN** to tell off, to scold • **PT** repreender, ralhar com **Beispill** d'Kanner gi vernannt, wann se mat dreckege Schong an d'Haus kommen 2. DE schimpfen [nennen] • **FR** traiter de [qualifier de, appeler] • **EN** to call, to dub [to insult as] • **PT** chamar (de) [qualificar de, tachar de] **Beispiller** seng Bridder vernennen hie Boxeschësser, well e fäert, eleng an de Keller ze goen; et gött Leit, déi vernennen den Antiquaire ëmmer „Antiquaire“ let gött Leit, déi nennen den Antiquaire ëmmer iertemlecherweis „Antiquaire“]

vernetzen [fen'æ:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vernetzt) » **transitiv** vernetzen (mat) DE vernetzen (mit) • **FR** mettre en réseau • **EN** to link (with), to connect (with) [in a network] • **PT** ligar em rede, interligar **Beispiller** kann een déi zwee Servicen net mateene vernetzen?; et ass wichteg, Schoul a Berufsmilieu während der Ausbildung besser (mateneen) ze vernetzen

Vernetzung [fen'æ:tsun] Femininum (Pluriel Vernetzungen) DE Vernetzung • **FR** mise en réseau • **EN** linking, connection [in a network] • **PT** ligação em rede, interligação **Beispiller** et ass eng Vernetzung vun deene verschiddenen Institutione virgesinn; mir brauchen eng besser Vernetzung vun den aktuelle Strukturen

vernichten [fen'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vernicht) » **transitiv** DE vernichten • **FR** anéantir, détruire, supprimer • **EN** to destroy [to eliminate] • **PT** aniquilar, destruir, suprimir **Beispill** dat Land ass bereet, seng cheemesch Waffen ze vernichten

Vernichtung [fen'i:çtun] Femininum (Pluriel Vernichtungen) DE Vernichtung • **FR** destruction [suppression] • **EN** destruction [elimination] • **PT** destruição, aniquilamento **Beispill** e puer Länner hunn d'Vernichtung vun allen Atomwaffe gefuerdert

Vernis [V'ɛ:ɾni:] Maskulinum (Pluriel Vernisen) DE Firnis • **FR** vernis • **EN** varnish • **PT** verniz [substância para polir] **Beispill** wat hunn ech mech gebascht, fir de Vernis vun deem ale Schaf erofzekerien!

Vernissage [VERNIS'a:] Maskulinum (Pluriel Vernissagen) DE Vernissage • **FR** vernissage [inauguration] • **EN** vernissage • **PT** vernissage **Beispill** de Kënchtler war emol net um Vernissage vu senger ee-genger Ausstellung!

verneléisseggen [fen'o:lɪsɪsɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verneléisseggt) » **transitiv** DE vernachlässigen [sich nicht sorgen um] • **FR** négliger [porter trop peu d'attention à] • **EN** to neglect [to fail to care

for] • **PT** *desleixar, negligenciar* **Beispiller** wéinst sengem Beruff huet hie seng Famill a leschter Zäit vernoléis-segt; du solls deng Gesondheet net esou vernoléis-segen!; et gëtt Fäll, wou d'Elteren hir Kanner vernoléisseggen **Synonym** negligéieren

veronglücken [fə'ɔŋglekən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé veronglückt) » **intransitiv DE** *verunglücken, einen Unfall haben* • **FR** *avoir un accident* • **EN** *to have an accident* • **PT** *sofrer um acidente* **Beispiller** den Alpinist ass veronglückt, well sâi Seel gerass ass; de Moien ass e Fliger bei der Landung veronglückt; hien ass déidlech veronglückt

veronsécheren [fə'ɔnzeçəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veronsécher) » **transitiv DE** *verunsichern* • **FR** *déconcerter, embarrasser* • **EN** *to disconcert, to unsettle* • **PT** *desconcertar, embaraçar* **Beispill** déi nei Verkéiersschëlter veronsécheren d'Automobilisten

Veronsécherung [fə'ɔnzeçəɾuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verunsicherung* • **FR** *doutes, incertitudes* • **EN** *uncertainty, confusion* • **PT** *dúvidas, incertezas* **Beispill** beim Streik huet een eng grouss Veronsécherung bei den Aarbechter gespuert

verontreien [fə'ɔntrɔiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verontreit) » **transitiv DE** *veruntreuen* • **FR** *détourner [des fonds]* • **PT** *desviar [fundos]* **Beispill** d'Enquête huet erginn, datt Suen aus der Keess verontreit goufen

Verontreiung [fə'ɔntrɔiɔŋ] Femininum (Pluriel Verontreiungen) **DE** *Veruntreuung* • **FR** *détournement [de fonds]* • **PT** *desvio [de fundos]* **Beispill** de Beamte gouf wéinst Verontreiung vun öffentleche Gelder verurteelt

verpaaft Adjektiv 1. [pejorativ] **DE** *bigott* • **FR** *bigot, bon-dieusard* • **PT** *beato, carola* **Beispill** eis verpaaft Nopere schwätzen net mat eis, well mer net an der Kierch bestuet goufen **Synonym** pafeg 2. [pejorativ] **DE** *christlich-konservativ, erzkonservativ* • **FR** *chrétien conservateur, ultraconservateur* • **PT** *cristão conservador, ultraconservador* **Beispill** eis sozialisteschesch Buergermeeschtesch huet sécher keng Stëmm vu menge verpaaften Nopere kritt! **Synonym** pafeg

verpachten [fəp'axtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpacht) » **transitiv DE** *verpachten* • **FR** *affermer, donner à bail* • **EN** *to lease (out), to rent (out)* • **PT** *arrendar, dar de arrendamento* **Beispiller** mäi Bop huet all seng Stécker a Wise verpacht; vill Bistron an der Stad gi vun där selwechter Brauerei verpacht

Verpackung [fəp'akuŋ] Femininum (Pluriel Verpackungen) **DE** *Verpackung [Material]* • **FR** *emballage [ce qui sert à emballer]* • **EN** *packaging, wrapping* • **PT** *embalagem [invólucro]* **Beispill** d'Verpackung ass beim Transport futtigaangen **Synonym** Emballage

i Variant: Verpackung

verpaken [fəp'a:kən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpaakt / verpak) » **transitiv DE** *verpacken* • **FR** *emballer* • **EN** *to pack, to wrap* • **PT** *embalar, embulhar* **Beispiller** verpak d'Bicher gutt, fir datt se beim Plënneren net beschiedegt ginn!; d'Kaddoe sinn all

eenzel verpaakt; wann s de deng Iddi gutt verpécks, da gëtt se bestëmmt ugehall [égs] [wann s de deng Iddi interessant duerstells, da gëtt se bestëmmt ugehall]

Verpackung [fəp'a:kuŋ] Femininum (Pluriel Verpackungen) - Variant vun ↗Verpackung

verpassen [fəp'asən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpasst) » **transitiv 1. DE** *verpassen [wegen Verspätung]* • **FR** *rater [pour cause de retard]* • **EN** *to miss [because one is late]* • **PT** *perder [por não chegar a tempo]* **Beispill** tommelech, soss verpasse mer de leschte Metro! **2. DE** *verpassen [nicht treffen, nicht begegnen]* • **FR** *rater [ne pas rencontrer]* • **EN** *to miss [to fail to meet]* • **PT** *não encontrar, desencontrar-se de* **Beispill** mir sollten eis op der Gare treffen, mee mir hunn eis verpasst **3. DE** *verpassen [sich entgehen lassen]* • **FR** *rater [une occasion, une opportunité]* • **EN** *to miss [an opportunity]* • **PT** *perder [uma ocasião, uma oportunidade]* **Beispill** hie verpasst keng Geleeënheet, fir sech wichteg ze maachen

verpechen [fəp'æçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpecht) » **transitiv DE** *verkleben [aneinanderkleben]* • **FR** *coller [l'un à l'autre]* • **EN** *to glue together* • **PT** *colar (um ao outro), grudar (um ao outro)* **Beispill** d'Wimperntusch huet meng Wimpere verpecht

verpennen [fəp'æɳən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpennt) » **transitiv 1. [égs] DE** *verpennen [schlafend verbringen]* • **FR** *passer à dormir* • **EN** *to sleep through, to miss [by oversleeping]* • **PT** *passar a dormir* **Beispiller** stéi elo op, du verpenns nach de ganze Moien!; ech hunn den Delai fir d'Umeldung verpennt [ech hunn den Delai fir d'Umeldung verpasst] **Synonym** verschlofen » **reflexiv 2. [égs] DE** *verpennen [nicht pünktlich aufwachen]* • **FR** *se réveiller trop tard, se lever trop tard* • **EN** *to oversleep* • **PT** *adormecer, não acordar a horas* **Beispill** stell de Wecker, net, datt mer eis erëm verpennen! **Synonym** sech verschlofen

verpeschten [fəp'æftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpescht) » **transitiv DE** *verpesten* • **FR** *empêter, empuantir* • **EN** *to stink out, to pollute* • **PT** *empestar [com mau cheiro]* **Beispill** de Bauer verpescht dat ganz Duerf mat senger Schwéngszichterei

Verpflegung [fəpfl'e:zuŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Verfleegung

verpflichten [fəpfl'içtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpflichtet) - Variant vun ↗verpflichten

verpflichtend Adjektiv - Variant vun ↗verpflichtend

Verpflichtung [fəpfl'içtuŋ] Femininum (Pluriel Verpflichtungen) - Variant vun ↗Verpflichtung

verpissen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verpisst)

i Hei entsteet en neien Artikel

verplangen [fəp'l'aŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verplangt) » **transitiv DE** *verplanen [einplanen, vorsehen]* • **FR** *faire des projets détaillés pour [un budget, un emploi du temps]* • **EN** *to plan [to budget, to schedule]* • **PT** *planear [até ao último pormenor], fazer*

planos para **Beispiller** mir **hunn** eise ganze Budget scho **verplangt**; ech kann net matgoen, mäi ganze Weekend ass scho **verplangt**

verplanzen [fep'l'antsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verplantz**) » **transitiv DE** *verpflanzen* [eine Pflanze] • **FR** *transplanter* [un végétal] • **EN** *to replant, to transplant* • **PT** *transplantar* [uma planta] **Beispill** mir müssen de Beemche **verplanzen**, hei huet en net genuch Plaz

verplapperen [fep'l'apərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verplappert**) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich verplappern* • **FR** *vendre la mèche* • **EN** *to blab* [a secret] • **PT** *dar com a língua nos dentes* **Beispill** aus der Iwwerraschung gouf näischt, well ech mech **verplappert** hat **Synonym** sech verbabbelen

verpléischteren [fep'l'ɛɪftərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verpléischtert**) » **transitiv 1. DE** *verarzt* [eine Person, eine Wunde] • **FR** *panser, soigner* [tant bien que mal] [une personne, une plaie] • **PT** *cuidar de, tratar de* [uma pessoa, uma ferida] **Beispill** wéi de Bouf mam Vélo gefall war, huet d'Mamm säin Ielebou misse **verpléischteren** **Synonym** pléischteren **2. DE** *ausbessern* [eine Oberfläche] • **FR** *réparer* [tant bien que mal], *réparer* [sommairement] [une surface] • **PT** *consertar* [de qualquer maneira], *remendar* [uma superfície] **Beispill** et huet kee Wäert, déi Réss an der Fassad ze **verpléischteren**, looss dat vun engem Spezialist maachen!

verplempere [fep'l'æmpərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verplempert**) » **transitiv** [égs] **DE** *verplempern* [Zeit] • **FR** *gaspiller* [du temps] • **EN** *to waste* [time] • **PT** *desperdiçar* [tempo] **Beispill** mir **verplempere** vill Zäit virun der Tëlee **Synonym** verträntelen

verpolveren [fep'olfərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verpolvert**) » **transitiv** [égs] **DE** *verpulvern* • **FR** *dilapider, gaspiller* • **EN** *to fritter away, to squander, to expend* • **PT** *esbanjar, desperdiçar* **Beispiller** dofir gi Sue **verpolvert** a fir eise Projéit si keng dol; de Coureur huet direkt am éischte Bierg seng ganz Energie **verpolvert**

verpoppen [fep'opən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verpoppt**) » **reflexiv DE** *sich verpuppen* • **FR** *se changer en chrysalide* • **EN** *to pupate* • **PT** *crisalar* **Beispill** de Raup **verpoppt** sech, fir kënnen e Päiperlek ze ginn

verproviantéieren [feprov'iant'ɛərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verproviantéiert**) » **transitiv DE** *verproviantieren* • **FR** *approvisionner* [ravitailier] • **EN** *to supply* [to provide with] • **PT** *aprovisionar* **Beispill** d'Arméi huet d'Leit aus dem Krisegebitt mat Waasser a Liewensmëttel **verproviantéiert**

verpuffen [fep'ufən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **verpufft**) » **intransitiv 1. DE** *verpuffen* [schwach explodieren] • **FR** *s'en aller en fumée* [explosif] • **EN** *to go phut, to go pop* • **PT** *desfazer-se em fumo* [explosivo] **Beispill** amplaz ze explodéieren, **sinn** d'Knuperte **verpufft 2. [égs] DE** *verpuffen* [Wirkungslos vorübergehen] • **FR** *ne pas faire long feu, faire l'effet d'un pétard mouillé* • **EN** *to fizzle out* • **PT** *ser sol de pouca dura, ser fogo-fátuo* **Beispill** den éischten Äifer **war** séier **ver-**

pufft

verquëssen [fekw'əsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verquësst**) » **transitiv 1. [égs] DE** *verwinden, verschmerzen, wegstecken* • **FR** *digérer* [accepter, se faire à], *surmonter* • **EN** *to get over* • **PT** *digerir* [aceitar, suportar], *recuperar de* **Beispiller** ech **hunn** nach ëmmer net **verquësst**, datt hien d'Plaz kritt huet an ech net; hatt hat seng Gripp knapps **verquësst**, du krut et eng **Longenentzündung**; ech kann dee Kärel net **verquëssen**! lech kann dee Kärel net ausstoen] **2. sech eppes net kënnen verquëssen DE** *sich etwas nicht verkneifen können* • **FR** *ne pas pouvoir s'empêcher de faire quelque chose* • **EN** *to be unable to refrain from* (doing) something • **PT** *não conseguir abster-se de fazer algo* **Beispill** ech konnt mer déi Remark net **verquëssen 3. [vereezt] [égs] DE** *verdrücken* [essen] • **FR** *ingurgiter, dévorer* [manger gloutonnement] • **EN** *to polish off* • **PT** *despachar* [comer], *devorar* **Beispill** no fënnef Minutten **haten** d'Gäscht e ganze Plättel Ham **verquësst** **Synonymmen** baffen, erafeieren, verkasematuckelen

verräissen [fep'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verräiss**) » **transitiv** sech eppes **verräissen** **DE** *sich etwas zerren* [sich eine Zerrung zuziehen an] • **FR** *se froisser* [quelque chose, se claquer] [quelque chose] [un muscle, un tendon] • **EN** *to pull something, to strain something* • **PT** *distender* algo lum músculo, um tendão] **Beispiller** ech **hu** mer beim Stemmen d'Schëller **verräiss**; d'Turnerin huet sech eppes am Réck **verräiss** **Synonym** sech eppes zerren

verraschten [fep'ɔftən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **verrascht**) » **intransitiv DE** *verrosten* • **FR** *être rongé par la rouille* • **EN** *to rust, to go rusty* • **PT** *enferrujar(-se)* **Beispiller** den ale Plou **verrascht** lues a lues an der Wiss; däin Auto ass ganz **verrascht**

Verräter [fep'ɛ:tə] Maskulinum (Pluriel **Verräter**) - Variant vun ↗Verréider

Verräterin [fep'ɛ:tərin] Femininum (Pluriel **Verräterinnen**) - Variant vun ↗Verréiderin

verrauen [fep'ɔsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verraut**) » **reflexiv DE** *vor Verzweiflung außer sich sein, untröstlich sein* • **FR** *mourir de chagrin, pleurer à chaudes larmes* • **EN** *to cry one's eyes out, to be inconsolable* • **PT** *morir de desgosto, chorar lágrimas de sangue* **Beispill** d'Kand huet sech (bal) **verraut**, wéi seng Kaz gestuerwen ass

verrechnen [fep'æçnən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verrechent**) » **transitiv 1. DE** *verrechnen* • **FR** *mettre en compte* • **EN** *to credit against, to charge for* [work, materials] • **PT** *lançar em conta* **Beispiller** mir **verrechnen** de Bong mat Ärer nächster Commande; den Usträicher huet eis nëmmen d'Material **verrechent**, dat e verschafft huet » **reflexiv 2. DE** *sich verrechnen* [falsch rechnen] • **FR** *se tromper* [en calculant] • **EN** *to miscalculate* • **PT** *errar no cálculo, enganar-se* (nas contas) **Beispiller** ech **hat** mech nobäi em d'Hallschent **verrechent**; de Schoulmeeschter huet sech un der Tafel **verrechent 3. DE** *sich verrechnen, sich verkalkulieren* • **FR** *se mettre le doigt dans l'œil* • **EN** *to be mistaken* • **PT** *estar muito enganado* **Beispiller** ech mengen, dës Kéier **hues** de dech fatzeg **verrechent!**; wann s de mengs, ech géif der Sue léinen, dann **hues** de dech

verrechent **Synonym** sech verkalkuléieren

verréckelen [fɛr'ɛkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verréckelt) » **transitiv DE** verschieben [auf einen anderen Zeitpunkt] • **FR** reporter, avancer (la date de), décaler [changer à une date antérieure ou ultérieure] • **EN** to postpone, to defer • **PT** adiar (a data de), antecipar (a data de), mudar (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] **Beispill** ech muss eise Rendez-vous verréckelen, well ech d'nächst Woch am Ausland sinn **Synonymmen** verleeën, verschiben

verréckt [fɛr'ɛkt] Adjektiv **1.** [égs] **DE** verrückt [geisteskrank] • **FR** fou [mentalement malade] • **EN** mad, insane [mentally ill] • **PT** doido [mentalmente doente] **Beispill** nodeem seng ganz Famill an engem Accident émkomme war, gouf de Mann vun elauter Misär verréckt **Synonym** geckeg **2.** [égs] **DE** verrückt [nährisch, unvernünftig] • **FR** fou [dérisonnable] • **EN** nuts, barmy, nutty • **PT** doido [insensato] **Beispill** du bass jo verréckt, fir vun esou enger héijer Mauer erfeszsprangen!; mir haten e séier vu senge verréckten Iddien ofbruecht **Synonym** geckeg

Verrécktheet [fɛr'ɛkthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verrücktheit [Haltung, Eigenschaft] • **FR** folie, extravagance • **EN** craziness, quirkiness • **PT** loucura, extravagância **Beispill** seng Verrécktheet mécht en zwar onberechenbar, mee awer och iergendwéi sympathesch

verreent [fɛr'e:nt] Adjektiv **DE** verregnet • **FR** (très) pluvieux • **EN** rainy [with a lot of rain] • **PT** (muito) chuvoso [em que chove muito] **Beispill** déi lescht Woch vun eiser Vakanz war komplett verreent

verreesen [fɛr'e:zən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verreeset) » **intransitiv DE** verreisen • **FR** partir en voyage • **EN** to travel, to go on holiday • **PT** partir de viagem, viajar **Beispill** wa mer verreesen, loosse mer eis de Courier noschécken

Verréider [fɛr'zɪdɛ] Maskulinum (Pluriel Verréider) **DE** Verräter • **FR** traître • **EN** traitor • **PT** traidor **Beispill** seng Komplizen hu geschwuer, de Verréider émzebréngen

i Variant: Verräter

i Weiblech Form: ↗Verréiderin

Verréiderin [fɛr'zɪdɛrɪn] Femininum (Pluriel Verréiderinnen)

i Variant: Verräterin

i Männlech Form: ↗Verréider

verréieren [fɛr'zɪəɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verréiert) » **transitiv DE** verrühren • **FR** mélanger (en remuant), diluer • **EN** to mix, to stir • **PT** misturar (remexendo), diluir **Beispill** dës Faarf muss ee gutt veréieren, ier een dermat usträcht

verreiwien [fɛr'aɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verriwwen) » **transitiv DE** verreiben [verteilen und eindringen lassen] • **FR** appliquer (en frictionnant) • **EN** to rub in • **PT** aplicar (esfregando) **Beispill** déi Sonnecrème do kritt een net gutt verriwwen

verrenken [fɛr'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verrenkt) » **transitiv 1. DE** verrenken, verdre-

hen [ein Gelenk] • **FR** tordre à [un membre du corps] • **EN** to twist [a joint] • **PT** torcer [uma articulação] **Beispill** beim Rolzen huet mäi Brudder mer den Aarm verrenkt **Synonym** verdréien » **reflexiv 2. DE** sich verrenken • **FR** se contorsionner • **PT** torcer-se, contorcer-se **Beispill** wat hunn ech mech misse verrenken, fir dee Läffel ënnerem Schaf erauszekréien!; d'Ekip huet sech misse verrenken, fir de Projet matzäit fäerdegzekréien [d'Ekip huet misse grouss Efforte maachen, fir de Projet matzäit fäerdegzekréien] **Synonym** sech dréien a kéieren

Verrenkung [fɛr'æŋkʊŋ] Femininum (Pluriel Verrenkungen) **1. DE** Verrenkung [starke Biegung] • **FR** contorsion • **EN** contortion • **PT** contorção [movimento acrobático] **Beispill** d'Akrobatin huet de Publikum mat hire Verrenkunge begeeschtert **2. DE** Verrenkung [Verletzung] • **FR** entorse [lésion] • **EN** dislocation, sprain • **PT** entorse **Beispill** den Turner koum mat enger Verrenkung vun der Schéller an d'Klinik

verrennen [fɛr'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verrannt) » **transitiv 1. DE** verfahren • **FR** consommer (en roulant) [du carburant] • **EN** to use up [by driving around] • **PT** consumir (a conduzir), gastar (a conduzir) **Beispill** ech hunn d'lescht Woch fir de Veräi vill Bensinn verrannt **Synonym** verfuieren » **reflexiv 2. DE** sich verfahren • **FR** se tromper de route [conducteur, véhicule] • **EN** to get lost, to lose one's way • **PT** enganar-se no caminho [conductor, veículo] **Beispill** wann s du d'Kaart richtig gelies häss, hätte mer eis net verrannt **Synonymmen** sech verfuieren, sech verieren **3. DE** sich verrennen • **FR** s'embrouiller, s'empêtrer • **EN** to get muddled up • **PT** atrapalhar-se, embrulhar-se **Beispill** de Pompjeeskommandant huet sech a senger Ried komplett verrannt

verrëschten [fɛr'əʃtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verrëscht) » **transitiv DE** geschmacklos kleiden • **FR** fagoter, accoutrer • **EN** to dress badly • **PT** vestir ridiculamente **Beispill** déi exzentresch Elteren hunn hir Kanner erëm schéi verrëscht! **Synonym** vermoschteren

verrëtschen [fɛr'ətʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verrëtscht) » **intransitiv DE** verrutschen • **FR** bouger, glisser [quitter sa position initiale] • **EN** to move, to shift [out of place] • **PT** deslocar-se, deslizar [sair da posição inicial] **Beispill** tässel d'Wallissen esou an d'Mall, datt se net kenne verrëtschen!

i Variant: verrutschen

Verrière Femininum (Pluriel Verrièren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verrigelen [fɛr'izələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verriegelt) » **transitiv DE** verriegeln • **FR** verrouiller [fermer] • **EN** to bolt [to lock] • **PT** aferrolhar, trançar **Beispill** eis Garagëpaart léisst sech just vu banne verriegelen

verroden [fɛr'o:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verroden) » **transitiv 1. DE** verraten [preisgeben, hinterbringen] • **FR** révéler [dévoiler] • **EN** to disclose, to reveal • **PT** revelar [divulgar] **Beispill** de Journalist verréit net, vu wíem e seng Informatiounen huet; de Code vu senger Bankkaart soll ee kengem verroden

2. DE verraten [die Treue brechen] • **FR** trahir [dénoncer, manquer de loyauté à l'égard de] • **EN** to betray • **PT** atraiçoar, trair [denunciar, ser desleal a] **Beispiller** den Abriecher **gouf** vun engem gudden Frënd **verroden**; hie kritt virgeworf, d'Idealer vu senger Partei **verroden** ze **hunn** » **reflexiv 3. DE** sich verraten • **FR** se trahir • **EN** to give oneself away • **PT** trair-se **Beispill** duerch eng oniwuerluecht Remark **huet** hie sech **verroden**

Verrot [fɛr'ɔ:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verrat • **FR** trahison, trahise • **EN** betrayal, treason • **PT** traição [perfidia] **Beispill** d'Militärgericht huet den Offizier wéinst **Verrot** zum Doud verurteilt

Verruff [fɛr'uf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verruf • **FR** discrédit • **EN** disrepute • **PT** descrédito **Beispiller** d'Firma ass duerch déi vill Skandalen a **Verruff** komm; hie versicht mat alle Méttelen, seng Géigner a **Verruff** ze bréngen

verruff [fɛr'uf] Adjektiv **DE** verrufen • **FR** de mauvaise réputation, mal famé • **EN** disreputable • **PT** de má fama, de má reputação, mal-afamado **Beispiller** mat esou engem **verruffene** Framensch häss de besser, dech net opzehalen!; an déi **verruffe** Bar setzen ech kee Fouss!

verruutschen [fɛr'utʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verrutscht) - Variant vun **verruetschen**

Vers [vɛrs] Maskulinum (Pluriel Versen) **1. DE** Vers [Gedichtzeile] • **FR** vers • **EN** verse [line of a poem] • **PT** verso [de um poema] **Beispill** all Stroph vun dësem Gedicht huet véier **Versen 2. Relioun** **DE** Vers • **FR** verset • **EN** verse [in the Bible] • **PT** versículo **Beispill** de Paschtouer huet e **Vers** aus der Bibel virgelies

versäckelen [fɛz'ækələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versäckelt) » **transitiv** **graf** **DE** zusammenstauchen • **FR** engueuler, déchirer • **EN** to give a dressing-down • **PT** dizer as últimas a, desancar **Beispill** wat goufe mir versäckelt, wéi de Patron d'Téitsch an der Camionnette gesinn huet! **Synonym** d'Panz rappen

versacken [fɛz'akən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé versackt) » **intransitiv** **DE** versacken [versinken] • **FR** s'enliser • **EN** to get bogged down • **PT** atolar-se [afundar-se] **Beispiller** duerch dee ville Reen war de Summerwee esou opgeweecht, datt ech bal mam Auto dra **versackt** sinn; déi lescht Zäit **versacke** mir an der Aarbecht **égs** [déi lescht Zäit hu mir ganz vill Aarbecht]

versalzen [fɛz'altsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versalzt) » **transitiv** **DE** versalzen • **FR** trop saler • **EN** to oversalt • **PT** pôr sal a mais **Beispill** pass op, datt s de d'Nuddelen net erëm **versalz**!

versammelen [fɛz'amələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versammelt) » **transitiv 1.** (ronder)ëm sech versammelen **DE** um sich versammeln • **FR** rassembler autour de soi, réunir autour de soi • **EN** to gather around oneself • **PT** reunir à sua volta **Beispill** de Schoulmeeschter huet d'Kanner ëm sech **versammelt**, fir en eng Geschicht ze verzielen » **reflexiv 2. DE** sich versammeln • **FR** se rassembler [se réunir] • **EN** to gather, to come together • **PT** juntar-se, reunir-se **Beispiller** d'Demonstranten **hu** sech virun der Gemeng **versammelt**; fir d'Mass **haten** sech vill Pilger an der Kierch **versammelt**

Versammlung [fɛz'amlung] Femininum (Pluriel Versammlungen) **DE** Versammlung [Zusammenkunft] • **FR** réunion, rencontre, assemblée • **EN** meeting, gathering • **PT** reunião, encontro, assembleia **Beispiller** no der **Versammlung** gi mer ëmmer zesummen een huelen; d'nächst Woch ass eng ausseruerdentlech **Versammlung** vun eise Memberen; d'Scouter hunn den éischten Dënschdeg am Mount **Versammlung** **Synonym** Reunioun

versauen [fɛz'auən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versaut) » **transitiv 1.** **égs** **DE** versauen [verdrecken] • **FR** souiller, encrasser • **EN** to soil, to (make) dirty • **PT** emporcalhar, sujar **Beispiller** d'Dauwen hunn déi ganz Terrass **versaut**; dain Hond **versaut** mer mat sengen dreckege Patten de ganze Mantel! **2. égs** **DE** versauen [verderben] • **FR** foutre en l'air [gâcher, troubler] • **EN** to spoil, to louse up • **PT** lixar, estragar [arruinar, prejudicar] **Beispiller** du hues et erëm fäerdegbruecht, mir e schéinen Dag ze **versauen**!; mat där Aktioun huet hien sech seng Karriär **versaut** **Synonym** verhonzen

versauern [fɛz'auərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé versauert) » **transitiv 1. DE** versauern [die Freude nehmen an] • **FR** gâcher, gêter [priver de son effet agréable] • **EN** to spoil [the pleasure of] • **PT** estragar, arruinar [tornar desagradável] **Beispill** dee Mënsch mécht alles, fir engem d'Liewen ze **versauern**! » **intransitiv 2. DE** versauern [säuerlich werden] • **FR** s'acidifier • **EN** to acidify • **PT** acidificar-se **Beispill** duerch d'Loftverschmutzung **versauert** de Buedem lues a lues **3. DE** versauern [verbittern] • **FR** croupir, moisir • **EN** to rot, to go sour • **PT** apodrecer [ficar inativo] **Beispill** ech hu keng Loscht, an dësem Kaff ze **versauern**

versaufen [fɛz'æ:ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versoff) » **transitiv** **égs** **DE** versaufen • **FR** claquer, dépenser [pour boire] • **EN** to drink away [to spend on booze] • **PT** beber [gastar em bebidas] **Beispiller** hien huet meeschtens schonn ufangs des Mounts seng ganz Pai **versoff**; dee Rendez-vous **hat** ech tatsächlech **versoff** [dee Rendez-vous **hat** ech tatsächlech vergiess]

verschachern [fɛʃ'axərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschachert) » **transitiv** **pejorativ** **DE** verschachern • **FR** vendre rapidement [de façon douteuse] • **PT** vender rapidamente [de modo duvidoso] **Beispill** knapps war d'Bom dout, schonn hunn d'Ierwen hiren Haff un e Promoteur **verschachert**

verschäerfen [fɛʃ'ɛ:ɣfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschäerft) » **transitiv 1. DE** verschärfen • **FR** intensifier, renforcer, rendre plus sévère • **EN** to toughen, to reinforce • **PT** intensificar, reforçar, tornar mais severo **Beispiller** d'Police huet ugekënnegt, datt d'Vitesskontrolle **verschäerft** ginn; d'Globaliséierung huet d'Konkurrenz um Weltmaart **verschäerft**; am neie Gesetz ginn d'Konditiounen fir eng Naturalisatioun **verschäerft** » **reflexiv 2. DE** sich verschärfen • **FR** s'aggraver, s'intensifier • **EN** to worsen, to come to a head • **PT** agravar-se, intensificar-se **Beispill** an de leschte Joren huet de Problem vun der Schwaarzaarbecht sech **verschäerft** **Synonymen** sech verschlëmmeren, sech zouspëtzen

Verschäerfung [feʃ'ɛ:ɣfʊŋ] Femininum (Pluriel Verschäerfungen) **1.** DE Verschärfung [Verstärkung] • FR intensification [renforcement] • EN stiffening, toughening up • PT reforço, intensificação **Beispiller** soll eng Verschäerfung vun de Gesetzer wierklech déi gewünschte Resultater bréngen?; d'Ministesch huet eng Verschäerfung vun de Policekontrollen ugekënnegt **2.** DE Verschärfung [Steigerung] • FR intensification [accentuation, augmentation] • EN increase, reinforcement • PT exacerbação, agravamento **Beispiller** deen dramatische Virfall huet zu enger Verschäerfung vun de Spannungen tëscht den zwou Communautéiten gefeiert; et däreft net zu enger Verschäerfung vun de sozialen Ongerechtegkeete kommen

verschafen [feʃ'a:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschafft) » **transitiv** DE verschaffen [beschaffen] • FR procurer à [faire obtenir à] • EN to procure, to get • PT arranjar a, conseguir **Beispiller** mäi Schwéierpapp huet mir eng nei Aarbechtsplaz verschafft; ier ech der Hëllef kann, muss ech mer en Iwwerbléck iwwer deng Situatioun verschafen

verschaffen [feʃ'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschafft) » **transitiv** **1.** DE verarbeiten [als Ausgangsstoff] • FR travailler, traiter, transformer • EN to use [to utilize], to process • PT trabalhar, tratar, transformar **Beispiller** eise Schräiner verschafft nëmmen Holz aus der Géigend; mir loossen d'Pelzer vun eise Schof an enger Gierwerei verschaffen **Synonym** veraarbechten **2.** DE verarbeiten, (wieder)verwerten • FR utiliser [des produits de récupération] • EN to use up [remains] • PT utilizar, aproveitar [restos de comida, de produtos] **Beispill** d'Boma huet d'Reschter vu gëschter an der Zopp verschafft **3.** DE verarbeiten [bewältigen] • FR venir à bout de [réussir à surmonter] • EN to come to terms with • PT superar, ultrapassar [vencer os efeitos de] **Beispill** heiansdo mengen ech, ech kréich dee Verloscht ni verschafft **4.** DE verarbeiten [digitale Daten] • FR traiter [des données numériques] • EN to process [digital data] • PT tratar, processar [dados digitais] **Beispill** eisen Informatiker huet eng effizient Method ausgeschafft, fir d'Donnéeën ze verschaffen **Synonymen** traitéieren, veraarbechten » **reflexiv** **5.** [ëgs] sech net verschaffen DE sich nicht überarbeiten [faul sein] • FR ne pas se surmener, ne pas se crever à la tâche [être paresseux] • EN to not overwork, to not overdo it [to be lazy] • PT não se matar a trabalhar, não mexer uma palha [ser mandrião] **Beispill** dee Lidderhanes do huet sech nach ni verschafft **Synonym** sech net iwwerschaffen

i Verb, dat verschaffen als Basis huet: ↗weiderverschaffen

verschäissen [feʃ'æ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschass) » **transitiv** **1.** [graff] DE versauen [verderben] • FR foutre en l'air [gâcher] • EN to bugger up, to shit up • PT lixar, estragar [arruinar, prejudicar] **Beispiller** du hues et erëm fäerdegbruecht, mir e schéinen Dag ze verschäissen!; mat där Dommheet huet hien sech seng Karriär verschass **Synonymen** verhonzen, vermässelen, versauen **2.** [graff] sech et verschäisse mat DE es sich verderben mit • FR se discréditer auprès de • EN to get on the wrong side of, to lose someone's favour • PT desacreditar-se perante **Beispill** duerch deng knaschteg Witzen hues de der et mat der Schwéiermamm ee fir alle Mol verschass **Synonym**

(sech) et verdierwe mat

verschalen [feʃ'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschalt) » **transitiv** DE verschalen • FR coffrer [munir d'un coffrage] • EN to put up shuttering • PT fazer a cofragem de **Beispiller** am Neibau gëtt d'Trap verschalt; esoubal d'Handwierker mam Verschale fäerdeg sinn, kann d'Dall gegoss ginn

Verschaltung [feʃ'a:luŋ] Femininum (Pluriel Verschaltungen) **1.** DE Verschaltung [Vorgang] • FR coffrage [action de coffrer] • EN shuttering [process] • PT colocação da cofragem **Beispill** no zwee Deeg waren d'Aarbechter mat der Verschaltung vun der Dall fäerdeg **2.** DE Verschaltung [Verkleidung] • FR coffrage [dispositif] • EN shuttering [structure] • PT cofragem **Beispill** d'Veerschaltung däreft eréischt lassgemaach ginn, wann de Bëtong gedréchent ass

verschampeléieren [feʃampəl'ɛ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschampeléiert) » **transitiv** DE verschandeln, veranstalten, entstellen • FR défigurer, enlaidir • EN to ruin, to spoil [the appearance of], to disfigure • PT desfigurar, deturpar, desfear **Beispiller** déi elle Stroosseluuchte verschampeléieren d'Landschaft; zënter sengem Accident ass säi Gesiicht ganz verschampeléiert **Synonymen** entstellen, verschandelen

verschandelen [feʃ'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschandelt) » **transitiv** DE verschandeln • FR défigurer, enlaidir • EN to ruin, to spoil [the appearance of] • PT desfigurar, deturpar **Beispill** dës elle Stroosseluuchte verschandelen d'Landschaft **Synonym** verschampeléieren

verschanzen [feʃ'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschanzt) » **reflexiv** DE sich verschanzen • FR se retrancher [se mettre à l'abri, se protéger] • EN to barricade oneself in • PT refugiar-se, fechar-se [labrigar-se, proteger-se] **Beispiller** d'Rebellen hunn sech an engem onbewunnten Haus verschanzt; meng kleng Schwëster huet sech an hirer Kummer verschanzt; verschanz dech net ëmmer hanner bëllegen Excusen! [benotz net ëmmer bëlleg Excusen!]

verschären [feʃ'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschäert) » **transitiv** **1.** DE verscharren [vergraben] • FR enfouir, enterrer • EN to bury [shallowly] • PT enterrar [esconder na terra] **Beispill** d'Kaweichelcher verschären Nöss fir de Wanter **2.** [pejorativ] DE verscharren [leinen Toten] • FR enterrer [sans cérémonie] [un mort] • EN to bury [unceremoniously] • PT enterrar [sem cerimónia] [um morto] **Beispill** wien net gedeeft war, gouf frëier baussent dem Kierfecht verschäert **Synonym** ennerschären

verschätzen [feʃ'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschat) » **reflexiv** DE sich verschätzen • FR se tromper [dans une estimation], commettre une erreur d'appréciation • EN to misjudge, to misestimate • PT enganar-se [numa estimativa], cometer um erro de apreciação **Beispiller** wann ech mech net verschätzen, passt de Schaf genee hier an den Eck; mir hunn eis bei der Distanz verschat, et ass méi wäit, ewéi mer duechten; eisen Tresorier huet sech am Budget verschat

verschécken [feʃ'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschéckt) » **transitiv DE** *verschicken* [ver-senden] • **FR** *envoyer, expédier* • **EN** *to send (out) [to post]* • **PT** *enviar, expedir* **Beispiller** de Communiqué ass nach net un d'Zeitunge verschéckt ginn; hues de d'Invitatioune scho verschéckt? **Synonym** schécken

verschëdden [feʃ'ədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschött) » **transitiv DE** *verschütten* [begraben] • **FR** *ensevelir, engloutir* • **EN** *to bury (alive), to engulf* • **PT** *soterrar* [enterrar, esmagar] **Beispill** et sinn zwee Alpiniste vunenger Lawin verschött ginn **Synonym** begruween

verscheeden [feʃ'e:dən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verscheet) » **intransitiv** [gehuewen] **DE** *verscheiden* • **FR** *décéder, s'éteindre* • **EN** *to pass away* • **PT** *falecer, expirar* **Beispill** seng Groussmamm ass am Alter vun 99 Joer verscheet

verschëffen [feʃ'əfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschëfft) » **transitiv DE** *verschiffen* • **FR** *embarquer (et transporter), expédier* [par voie d'eau] • **PT** *embarcar (e enviar)* [por navio] **Beispiller** d'Container sti prett am Hafen, fir verschëfft ze ginn; de Lëtzebuurger Stol gétt an déi ganz Welt verschëfft

verschéineren [feʃ'ʒinərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschéinert) » **transitiv 1. DE** *verschönern* • **FR** *embellir, agrémenter* • **EN** *to beautify, to embellish* • **PT** *embeleazar, amenizar* **Beispiller** d'Maartplaz soll mat e puer Blummebacke verschéinert ginn; meng net, e Gaardenzweg géif däi Virgäertche verschéineren!; de Chouer huet d'Fest mat passende Lidder verschéinert **2. DE** *beschönigen* • **FR** *embellir* [un récit, la réalité] • **EN** *to whitewash, to gloss over* • **PT** *embeleazar lum relato, a realidade* **Beispill** d'Situatioun ass nun emol kritesch, et hëlleft näischt, se ze verschéineren!

Verschéinerung [feʃ'ʒinərʊŋ] Femininum (Pluriel Verschéinerungen) **1. DE** *Verschönerung* • **FR** *embellissement* [action, manière d'embellir] • **EN** *improvement, embellishment* • **PT** *embelezamento* [ato, maneira de embelezar] **Beispill** déi nei Lüsteren droen zur Verschéinerung vum Festsall bái **2. DE** *Beschönigung* • **FR** *embellissement* [d'un récit, de la réalité] • **EN** *cover-up, whitewash* • **PT** *embelezamento* [de um relato, da realidade] **Beispill** ech halen dës Duerstellung fir eng Verschéinerung vun den historieschen Tatsaachen

verschëssen [feʃ'ʒisən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschoss) » **transitiv 1. DE** *verschießen* [verbrauchen] • **FR** *utiliser, tirer* [des projectiles, des munitions] • **EN** *to shoot, to use up* [arrows, ammunition] • **PT** *esgotar, disparar* [projéteis, munições] **Beispill** wéi de Gangster am Film seng Munitioun verschoss hat, huet en sech erginn **2. DE** *verschießen* [danebenschießen] • **FR** *rafer* [un tir] • **EN** *to miss* [a goal, a target] • **PT** *falhar, errar* [um tiro] **Beispiller** wann de Spiller deen Eefemeter net verschoss hätt, da wiere mer elo Landesmeeschter!; de Bouschéisser huet säin éischte Versuch verschoss

verschëlden [feʃ'əldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschëlt / verscholt) » **reflexiv DE** *sich verschulden* • **FR** *s'endetter* • **EN** *to get into debt* • **PT** *endividar-se* [contrair dívidas] **Beispiller** mir hunn eis verschëlt, fir den Daach neizemaachen; fir datt de Bud-

get am Equiliber ass, muss de Staat sech dëst Joer verschëlden; Bekannte vun eis sinn esou verschëlt, datt se riskéieren, hiert Haus ze verléieren

i Varianten: verschëllen, verscholden

Verschëldung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verschuldung* • **FR** *endettement* • **EN** *indebtedness* • **PT** *endividamento* **Beispill** eis Gemeng huet eng ganz niddereg Verschëldung, well se an der Zäit Reserven ugeluecht hat

verschëllen [feʃ'ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschëllt) - Variant vun verschëlden

verschëmmelen [feʃ'əmələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschëmmelt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: verschummelen

verschenken [feʃ'æŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschenkt) » **transitiv DE** *verschenken* [weggeben] • **FR** *donner* [offrir] • **EN** *to give away* [to make a gift of] • **PT** *dar* [oferecer] **Beispill** well ech selwer net ka goen, hunn ech zwee Tickete fir de Rockconcert vun den Owend ze verschenken

verschieben [feʃ'i:bən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschibbt) » **transitiv DE** *verschieben* [auf einen anderen Zeitpunkt] • **FR** *reporter, avancer* [la date de], *décaler* [changer à une date antérieure ou ultérieure] • **EN** *to postpone, to bring forward* [to a different date or time] • **PT** *adiar* [a data de], *antecipar* [a data de], *mudar* [a data de] [agendar para uma data anterior ou posterior] **Beispill** mir mussen d'Ouverture vun eisem Geschäft ëm ee Mount verschieben **Synonymen** verleeën, verréckelen

verschidden [feʃ'idən] Adjektiv **1. DE** *verschieden* [unterschiedlich] • **FR** *différent* [distinct] • **EN** *different* [not the same] <Adverb differently> • **PT** *diferente* [distinto] <Adverb de maneira diferente> **Beispiller** bei de Verhandlung goufe ganz verschidde Meenunge vertrueden; dee Rucksak gétt et an dräi verschiddene Faarwen; mäi Papp a meng Mamm hu ganz verschidde reagiert **2. DE** *verschiedene* [einige] • **FR** *quelques, un certain nombre de, certain(els)* • **EN** *some, a number of* • **PT** *alguns, algumas, vários, várias* **Beispiller** verschidde Leit sinn ze spéit komm; ech muss den Owend nach verschidden E-Maile schreiwen

Verschiddenes [feʃ'idənəs] Substantiv (kee Pluriel) **DE** *Verschiedenes* • **FR** *diverses choses* • **EN** *various things* • **PT** *diversas coisas, várias coisas* **Beispill** an deem Gesetzesprojet soll nach Verschiddenes geännert ginn

verschiebelen [feʃ'i:ɣbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschiebelt) » **transitiv DE** *verschiebelen* • **FR** *brader, bazarder* • **PT** *vender ao desbarato* **Beispill** du wäerts dach der Bomi hir Bijouen net fir deen dote Präis verschiebelen!

verschimmelen [feʃ'imələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verschimmelt) » **intransitiv DE** *verschimmeln* • **FR** *moisir* [se gâter] • **PT** *ganhar bolor, abolorer* **Beispill** wann s de d'Brout net richtig apees, da verschimmelt et

verschimmt [feʃ'iɪmt] Adjektiv **DE** *verschämt, verlegen* • **FR** *embarrassé, gêné, mal à l'aise* • **EN** *sheepish* <Adverb *sheepishly*> • **PT** *embaraçado, constrangido, acanhado* **Beispill** firwat kucks de esou verschimmt dran, hues de eng gesticht? **Synonym** schimmeg

verschläimen [feʃl'æ:ɪmən] ♦ Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschläimt*) ♦ Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé *verschläimt*)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

Verschläiss [feʃl'æ:ɪs] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Verschleiß [Abnutzung]* • **FR** *usure [détérioration par l'usage]* • **EN** *wear (and tear)* • **PT** *desgaste [devido ao uso]* **Beispill** wann et waarm ass, hunn d'Wanterpneu méi en héije Verschläiss **2. DE** *Verschleiß, Verbrauch* • **FR** *utilisation, consommation* • **EN** *use, consumption* • **PT** *gasto, consumo* **Beispiller** d'Direktioun iergert sech iwwer en anormal héije Verschläiss un Toilettepabeier; hien huet e grouse Verschläiss u Frëndinnen [eggs] [hie wiesselt dacks seng Frëndin]

verschlässen [feʃl'æ:ɪsən] Verb (Hëllesverb sinn, Participe passé *verschlass*) » **intransitiv DE** *verschleiben [abnutzen]* • **FR** *s'user [s'abimer à l'usage]* • **EN** *to wear (badly), to get worn (down)* • **PT** *desgastar-se [devido ao uso]* **Beispill** wann de Käilrimm net richtig gespaant ass, verschlässst e séier

verschlechteren [feʃl'æçtəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschlechtert*) » **transitiv 1. DE** *verschlechtern* • **FR** *détériorer* • **EN** *to deteriorate, to worsen* • **PT** *piorar* **Beispill** déi nei Gehältertabell riskéiert, d'Relatioun tëschent de Mataarbechter ze verschlechteren » **reflexiv 2. DE** *sich verschlechtern* • **FR** *se détériorer, se dégrader* • **EN** *to deteriorate, to worsen* • **PT** *piorar, deteriorar-se* **Beispiller** den Zoustand vum Patient huet sech an de leschten Deeg leider verschlechtert; d'Wieder huet sech am Laf vum Dag all verschlechtert; wann s de d'Plaz wiessels, kanns de dech nëmme verschlechteren [wann s de d'Plaz wiessels, hues de nëmme Nodeeler]

Verschlechterung [feʃl'æçtəɾuŋ] Femininum (Pluriel *Verschlechterungen*) **DE** *Verschlechterung* • **FR** *détérioration, dégradation [d'une situation]* • **EN** *deterioration, decline* • **PT** *deterioração, degradação [de uma situação]* **Beispill** d'Aarbechtslosegkeet féiert noutgedrongen zu enger Verschlechterung vun der Liewensqualität

verschlécken [feʃl'ekən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschléckt*) » **reflexiv 1. DE** *sich verschlucken* • **FR** *avalier de travers* • **EN** *to choke [to swallow the wrong way]* • **PT** *engasgar-se* **Beispiller** dréink net esou stuerazeg, soss verschlécks de dech!; wéi de Garçon mer d'Rechnung bruecht huet, hunn ech mech bal verschléckt [eggs] [wéi de Garçon mer d'Rechnung bruecht huet, sinn ech erfieert] » **transitiv 2. DE** *verschlucken [nicht aussprechen]* • **FR** *avalier [ses paroles en parlant]* • **EN** *to swallow [words while speaking]* • **PT** *engolir [palavras ao falar]* **Beispill** hie schwätzt esou séier, datt e ganz Wieder verschléckt

verschleefen [feʃl'e:fən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschleeft*) » **transitiv 1. DE** *verschleppen [verlegen, verbringen]* • **FR** *enlever, déplacer [trainer*

à un autre endroit] • **EN** *to go off with [to carry off]* • **PT** *levar, remover [arrastar para outro sitio]* **Beispill** eisen Hond verschleeft all gudden Dag meng Schlappen **2. DE** *verschleppen [entführen]* • **FR** *enlever, kidnapper* • **EN** *to abduct, to kidnap* • **PT** *raptar* **Beispill** d'Terroristen hunn e klenge Grupp vun auslännesche Journaliste verschleeft **3. DE** *verschleppen [hinauszögern]* • **FR** *faire durer, faire s'éterniser* • **EN** *to drag out [to delay]* • **PT** *arrastar, eternizar [fazer demorar]* **Beispill** déi ganz Prozedur gouf vun Ufank u verschleeft **Synonym** schleefe loossen

verschleiden [feʃl'aidəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschleident*) » **transitiv DE** *verschleudern [ausgeben]* • **FR** *dissiper, croquer* • **PT** *dissipar, esbanjar, derreter* **Beispill** den Enkel hat seng Deel an Zäit vu sechs Méint am Casino verschleident **Synonym** dropmaachen

verschleieren [feʃl'aidəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschleiert*) » **reflexiv 1. DE** *sich verschleiern* • **FR** *se voiler* • **EN** *to put on a veil* • **PT** *velar-se [cobrir-se com véu]* **Beispill** d'Fra huet sech verschleiert, ier se an d'Moschee eragaangen ass » **transitiv 2. DE** *verschleiern [verbergen, verstecken]* • **FR** *voiler, dissimuler, cacher [une idée, un sentiment, un état de fait]* • **EN** *to cover up, to obscure* • **PT** *disfarçar, dissimular, esconder [uma ideia, um sentimento, uma situação de facto]* **Beispill** de Beschlegten huet mat alle Mëttele versicht, d'Wouerecht ze verschleieren

verschléissen [feʃl'zɪsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschloss*) » **reflexiv DE** *sich verschließen* • **FR** *se fermer à, se refuser à* • **EN** *to turn down, to refuse* • **PT** *fechar-se a* **Beispill** d'Oppositioun verschléisst sech kengem Debat

verschlémmen [feʃl'əməɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschlémmert*) » **transitiv 1. DE** *verschlimmern* • **FR** *aggraver [amplifier]* • **EN** *to worsen, to make worse* • **PT** *agrar, piorar* **Beispill** d'Finanzkris huet de klenge Betriber hir schlecht Situatioun nach verschlémmert » **reflexiv 2. DE** *sich verschlimmern* • **FR** *s'aggraver* • **EN** *to deteriorate, to get worse* • **PT** *agrar-se, piorar* **Beispill** d'Verkéiserssituatioun verschlémmert sech vu Joer zu Joer **Synonym** sech verschäerfen

verschléngen [feʃl'eŋəŋ] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschlongen / verschlong*) » **transitiv 1. DE** *verschlingen [finanzielle Mittel]* • **FR** *engloutir [des moyens financiers]* • **PT** *devorar [meios financeiros]* **Beispill** déi Investissementer wäerte considerabel Zomme verschléngen **2. DE** *verschlingen [lesen]* • **FR** *dévorer [lire]* • **PT** *devorar [ler]* **Beispill** ech hunn dee Roman reegelrecht verschlongen

verschlésselen [feʃl'əsələn] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé *verschlésselt*) » **transitiv DE** *verschlüsseln* • **FR** *crypter, chiffrer* • **EN** *to encrypt, to encode* • **PT** *encriptar, cifrar* **Beispiller** et wier besser, d'E-Mailen an Zukunft ze verschlésselen; eis Spezialiste sinn amgang, déi verschlésselt Donnéeën ze entzifferen **Synonym** kodieren

Verschlüsselung Femininum (Pluriel *Verschlüsselungen*)

i Hei entsteeet en neien Artikel.

verschloen [feʃl'ɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschloen) » **transitiv 1.** DE *verschlagen* [hinführen, hinbringen] • FR *amener, faire se retrouver* à • EN *to bring (to), to land, to end up* • PT *trazer, levar* [fazer deslocar-se a] **Beispill** wat huet dech dann heih verschloen? **2.** d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen DE *die Sprache verschlagen, den Atem verschlagen* • FR *laisser pantois, s'écarter* • EN *to leave speechless, to take one's breath away* • PT *deixar sem palavras, siderar* **Beispiller** déi frech Bemierkung huet him d'Sprooch verschloen; déi schrecklech Noricht verschléit mir den Otem!

verschlofen [feʃl'ɔ:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschlofen) » **transitiv 1.** DE *verschlafen* [verpassen] • FR *rater* [laisser passer en dormant] • EN *to sleep through* [to miss] • PT *perder* [deixar passar a dormir] **Beispill** ech war esou midd, datt ech d'Hallschent vum Film verschlofen hunn » **reflexiv 2.** DE *verschlafen* [nicht pünktlich aufwachen] • FR *ne pas se réveiller à l'heure* • EN *to oversleep* • PT *adormecer, não acordar a horas* **Beispill** ech hu mech dës Woch schonn zweemol verschlofen, ech muss onbedéngt de Wecker stellen!

verschlofen Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Verschloss [feʃl'os] Maskulinum (kee Pluriel) ënner Verschloss DE *unter Verschluss* • FR *sous scellé(s)* • EN *classified, under seal* • PT *sob sigilo* **Beispill** esoulaang d'Donnéeën ënner Verschloss bleiwen, kënnen d'Experten d'Situatioun net aschätzen

verschmëlzen [feʃm'ɔ:tsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschmolt) » **transitiv 1.** verschmëlze mat DE *verschmelzen mit* • FR *faire fondre en mélangeant* • PT *fazer fundir juntamente com* **Beispill** fir Messing hierzustellen, muss ee Koffer an Zénk matene verschmëlzen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verschmolt) » **intransitiv 2.** verschmëlze mat DE *verschmelzen mit* [sich verbinden] • FR *fusionner, se fondre* • PT *fundir-se, unir-se* **Beispiller** wann an der Sonn d'Atomkäre vum Waasserstoff matene verschmëlzen, entsteet Energie; bei der Befruchtung verschmëlzt eng Eezell mat enger Spermazell; an deem Roman verschmëlze Realitéit a Fantasie [an deem Roman vermësche sech Realitéit a Fantasie]

verschmieren [feʃm'i:grən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschmiert) » **transitiv 1.** DE *verschmieren* [verstreichen, verwischen] • FR *étaler* [répandre] • EN *to spread, to smear, to smudge* • PT *espalhar* [barrar com, manchar com] **Beispiller** dee kale Botter kritt een net gutt verschmiert; wéi d'Elteren net opgepasst hunn, huet dee Klengen d'Gebeess um Dësch verschmiert; pass op, datt s de d'Tënt net iwuer dat ganz Blat verschmiert! **2.** DE *verschmieren, beschmieren* [beschmutzen] • FR *barbouiller, salir* • EN *to daub, to smear* • PT *borrar, lambuzar* **Beispill** dem Bouf säi Gesicht ass mat Schockela verschmiert

verschmotzen [feʃm'ɔ:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschmott) » **transitiv** DE *verschmutzen* [die Umwelt] • FR *polluer* [salir] • EN *to pollute* • PT *poluir, contaminar* **Beispiller** säit dem 19. Joerhonnert huet d'Industrie d'Loft an d'Waasser ëmmer méi ver-

schmott; hautdesdaags si vill Flëss mat Chemikalie verschmott

Verschmutzung Femininum (Pluriel <seelen> Verschmutzungen) DE *Verschmutzung* [der Umwelt] • FR *pollution* [de l'environnement] • PT *poluição* [do meio ambiente] **Beispill** och d'Salz, dat de Wanter op d'Stroosse gestreet gëtt, dréit zur Verschmutzung vum Grundwaasser bäi **Synonym** Pollutioun

verschnappt [feʃn'apt] Adjektiv DE *verschnupft* [erkältet] • FR *enrhumé* • EN *full of cold, blocked up* • PT *constipado* **Beispill** du klängs de Moie ganz verschnappt

verschnauwen [feʃn'əʊvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschnauft) » **intransitiv** DE *verschnaufen* • FR *repandre son souffle* • EN *to take a breather* • PT *recuperar o fôlego* **Beispill** laaft dir roueg weider, ech verschnauwen en Ament

verschneiden [feʃn'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschneiden) » **transitiv 1.** DE *erschneiden, zerlegen* • FR *dépecer, découper* • EN *to cut up* [into pieces] • PT *esquartejar, cortar em pedaços* **Beispill** de Metzler huet d'Fierkel verschneiden **Synonym** zerleeën **2.** verschneiden (mat) DE *verschneiden* (mit) [Weine, Spirituosen] • FR *couper* (avec) [mélanger des vins, des spiritueux] • EN *to blend* (with) [wine, spirits] • PT *lotar* (com) [vinhos, bebidas espirituosas] **Beispiller** dëse Wäi gëtt dacks geholl, fir e mat aneren ze verschneiden; wéi eng Wäiner goufen hei verschneiden? » **reflexiv 3.** DE *sich beim Zuschneiden vertun* • FR *se tromper en* (dé)couper • EN *to miscut* • PT *enganar-se ao* (re)cutar, enganar-se ao talhar **Beispill** verschneit dech net, soss geet et net duer mam Stoff!

verschneppelen [feʃn'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschneppelt) » **transitiv** [égs] DE *in Schnipsel schneiden* • FR *découper en* (petits) lambeaux • EN *to cut into shreds* • PT *cortar em* (pequenos) pedaços **Beispill** meng kleng Schwëster huet eise ganze Kaddospabeier verschneppelt

Verschnëtt Maskulinum (Pluriel Verschnëtt / Verschnëtter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verscholden [feʃ'oldən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verscholt) - Variant vun verschelden

Verscholdung Femininum (Pluriel Verscholdungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verschollen [feʃ'olən] Adjektiv DE *verschollen* • FR *porté disparu* • PT *dado como desaparecido* **Beispill** dee verschollene Fliger ass bis haut net fonnt ginn; zënter dem Zweete Weltkrich si vill Konschtwierker verschollen

verschotert [feʃ'ɔ:tət] Adjektiv DE *verschüchtert, eingeschüchtert* • FR *intimidé, effrayé* • EN *intimidated, subdued* • PT *intimidado, acanhado* **Beispill** dat klengt Meedche souz ganz verschotert am Eck vum Sall

verschounen [feʃ'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschount) » **transitiv** DE *verschonen* • FR *ménager, épargner* (à), *faire grâce* à • EN *to spare* [to go easy on, to leave unharmed, to show mercy] • PT *pou-*

par (a) [livrar de, preservar] **Beispiller** de Chef huet den neie Mataarbechter am Ufank mat den interne Problemer verschount; dat schrot Äerdbiewen huet nëmmen e puer Haiser verschount; déi international Problemer verschounen och eist Land net; de Projet wäert net vu Kritik verschount bleiwen; verschoun mech mat denge Geschichten!; d'Rebellen hunn nëmmen déi kleng Kanner verschount

verschrauben [fɛʁ'ʁɑvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschrauft) » **transitiv** DE verschrauben • FR *visser [assembler par un joint vissé, par des vis]* • EN *to screw together [with threaded ends, with screws]* • PT *aparafusar [fixar, ligar com parafuso(s)]* **Beispiller** ginn déi zwee Réier geschweesst oder verschrauft?; eise Kleederschaf ass ausernegefall, well en net richtig verschrauft war

verschrëftlechen [fɛʁ'ʁɛftləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschrëftlecht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Verschrëftlechung [fɛʁ'ʁɛftləçuŋ] Femininum (Pluriel Verschrëftlechungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verschreiwen [fɛʁ'ʁɑivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschriwwen) » **transitiv** 1. DE *verschreiben [verordnen]* • FR *prescrire à [un traitement]* • EN *to prescribe [a treatment]* • PT *receitar a, prescrever a [um tratamento]* **Beispiller** d'Mëttel, dat d'Doktesch mer verschriwwen hat, huet direkt gewierkt; mä Kardiolog verschreift mer en neit Medikament, dat méi effikass soll sinn **Synonym** opschreiwen 2. DE *verschreiben [beim Schreiben verbrauchen]* • FR *user, utiliser [des fournitures d'écriture]* • EN *to use up [writing materials]* • PT *gastar [a escrever]* **Beispill** am Examen hunn ech zwou Kartuschen Tënt verschriwwen 3. DE *verschreiben [überschreiben]* • FR *léguer à [par testament]* • EN *to leave to, to bequeath to* • PT *legar a, transmitir a [por testamento]* **Beispill** de Bauer huet sengem Neveu den Haif verschriwwen, well e keng eege Kanner huet **Synonym** vermaachen » **reflexiv** 4. DE *sich verschreiben [falsch schreiben]* • FR *faire une faute [d'inattention] [en écrivant]* • EN *to make a slip of the pen* • PT *enganar-se [a escrever]* **Beispill** ech hu mech a mengem Brëif dräimol verschriwwen 5. DE *sich verschreiben [sich bedingungslos widmen]* • FR *(complètement) se vouer à* • EN *to devote oneself to* • PT *dedicar-se [totalmente] a* **Beispill** hien huet sech scho jonk der kommunistescher Ideologie verschriwwen

verschrotten [fɛʁ'ʁɔtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschrott) » **transitiv** DE *verschrotten* • FR *mettre à la ferraille* • EN *to scrap [as old metal]* • PT *mandar para a sucata* **Beispill** ier den Auto verschrott gött, muss d'Nummereschëld erofgeschrauft ginn

verschummelen [fɛʁ'ʁumələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschummelt) - Variant vun ↗verschëmmelen

verschwammen [fɛʁ'wamən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verschwommen / verschwomm) » **intransitiv** DE *schwimmen* • FR *se brouiller [devenir flou, devenir trouble], se mêler* • EN *to become unclear, to become blurred* • PT *enevoar-se [ficar turvo, ficar di-*

fuso], misturar-se **Beispiller** et dréit mer, d'Buschtawe verschwamme mer virun den Aen; op eemol hunn ech alles verschwomme gesinn; am Regisseur senger Visioun verschwamme Realitéit a Fiktioun

verschwannen [fɛʁ'wʌnən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verschwonnen / verschwonn) » **intransitiv** 1. DE *verschwinden [nicht mehr sichtbar sein]* • FR *disparaître [cesser d'être visible]* • EN *to disappear [to fade from view]* • PT *desaparecer [deixar de estar visível]* **Beispiller** d'Konture vun de Bierger verschwannen am Niwwel; ech hunn dem Schëff nogekuckt, bis et um Horizont verschwonnen war 2. DE *verschwinden [sich davonmachen, sich entfernen]* • FR *disparaître [s'en aller, s'esquiver]* • EN *to disappear [to escape]* • PT *desaparecer [ir embora, fugir]* **Beispiller** wéi d'Police erbäikoum, waren d'Abriecher scho verschwonnen; verschwann! [égs] [⇒ seet een an der Roserei zu engem, deen een net méi wëllt gesinn] 3. DE *verschwinden [vergehen]* • FR *disparaître [se résorber]* • EN *to disappear [to go away]* • PT *desaparecer [resolver-se]* **Beispill** et huet laang gedauert, bis meng Waarzel ganz verschwonnen war 4. DE *verschwinden [unauffindbar werden]* • FR *disparaître [devenir introuvable]* • EN *to disappear [to be missing]* • PT *desaparecer [levar descaminho]* **Beispill** all wichteg Ënnerlage sinn op eng mysteriéis Aart a Weis verschwonnen

verschwätzen [fɛʁ'wætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwat) » **reflexiv** DE *sich verschwätzen [sich irren]* • FR *se tromper [en parlant]* • EN *to make a slip of the tongue* • PT *enganar-se [a falar]* **Beispill** d'Schülerin huet e laangt Gedicht opgesot, ouni sech eng Kéier ze verschwätzen

verschweessen [fɛʁ'w'e:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschweesst) » **transitiv** [égs] DE *verschwitzen [vergessen]* • FR *rater [par oubli]* • EN *to forget all about* • PT *esquecer-se de, faltar a [por lapsol]* **Beispill** elo hat ech eise Rendez-vous bal verschweesst!

verschweessen [fɛʁ'w'e:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschweesst) » **transitiv** DE *verschweißen* • FR *souder [réunir par soudure]* • EN *to weld together* • PT *soldar [unir por soldadura]* **Beispill** d'Aarbechter hunn d'Réier (mateneen) verschweesst **Synonym** zesummeschweessen

verschweesst [fɛʁ'w'e:st] Adjektiv DE *verschwitzt* • FR *trempé de sueur* • EN *sweaty* • PT *transpirado, suado* **Beispiller** nom Jogging sinn ech ëmmer komplett verschweesst; déi e frëscht Hiem un, dat do ass ganz verschweesst

i „verschweesst“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verschweessen sinn.

i „verschweesst“ kann och de Participe passé vum Verb ↗verschweessen sinn.

verschweigen [fɛʁ'w'aizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwigen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verschwenden [fɛʁ'wændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwent) » **transitiv** DE *verschwenden* • FR *gaspiller* • EN *to waste* • PT *desperdiçar* **Beispiller** mir passen op, datt mer kee Waasser am

Haus verschwenden; mir hu keng Zäit ze verschwenden!

verschwenderesch [fɛʃw'ændərəʃ] Adjektiv **DE** verschwenderisch [vergeuderisch] • **FR** *dépensier, gaspilleur* • **EN** *wasteful* • **PT** *dissipador, esbanjador* **Beispiller** wann s de net esou verschwenderesch wiers, dann häss de Enn des Mounts nach e puer Su um Kont!; gitt net verschwenderesch mam Waasser ëm!

Verschwendung [fɛʃw'ændʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verschwendung* • **FR** *gaspillage* • **EN** *waste* • **PT** *desperdício* **Beispill** mir halen dee Projet fir eng Verschwendung vu Steiersuen

verschwéngen [fɛʃw'ɛŋsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwéngst) » **transitiv** 1. [ɛgs] **DE** *verhunzen* [verschwenden] • **FR** *gaspiller* • **EN** *to waste* [to use carelessly] • **PT** *desperdiçar* **Beispill** verschwéngs d'Waasser net esou! **Synonym** verbëtzen 2. [ɛgs] **DE** *verhunzen* [verderben] • **FR** *cochonner* [au point de rendre inutilisable] • **EN** *to mess up, to ruin* • **PT** *emporcalhar* [ao ponto de estragar] **Beispill** de Bouf huet säi Molbuch richtig verschwéngst!

verschwiieren [fɛʃw'i:grən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verschwuer) » **reflexiv** sech verschwiere géint **DE** *sich verschwören gegen* • **FR** *conspirer contre* • **EN** *to conspire against* • **PT** *conspirar contra* **Beispill** et huet kee mir Partie gehalen, ech mengen, se hunn sech all géint mech verschwuer

Verschwörung [fɛʃw'ø:ruŋ] Femininum (Pluriel Verschwörungen) **DE** *Verschwörung, Konspiration* • **FR** *conspiration* • **EN** *conspiracy* • **PT** *conspiração* **Beispill** wéi et schéngt, handelt et sech bei där Affär ëm eng Verschwörung **Synonym** Konspiratioun

Verschwörungstheoretiker Maskulinum (Pluriel Verschwörungstheoretiker)

- 1 Hei entsteet en neien Artikel.
- 1 Weiblech Form: ↗Verschwörungstheoretikerin

Verschwörungstheoretikerin Femininum (Pluriel Verschwörungstheoretikerinnen)

- 1 Männlech Form: ↗Verschwörungstheoretiker

Verschwörungstheoretiker Maskulinum (Pluriel Verschwörungstheoretiker) - Variant vun ↗Verschwörungstheoretiker

Verschwörungstheoretikerin Femininum (Pluriel Verschwörungstheoretikerinnen) - Variant vun ↗Verschwörungstheoretikerin

Verschwörungstheorie [fɛʃw'ø:ruŋsteori:] Femininum (Pluriel Verschwörungstheorien) **DE** *Verschwörungstheorie* • **FR** *théorie du complot, thèse conspirationniste* • **PT** *teoria da conspiração, tese conspirativa* **Beispiller** a Krisenzäite falen nach méi Leit op Verschwörungstheorien eran ewéi soss; d'Covidmesurë gi vu ville Verschwörungstheorië begleet

verséieren [fɛz'ɛçərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verséiert) » **transitiv** 1. **DE** *versichern* [zusichern, bürgen für] • **FR** *assurer à donner pour certain* • **EN** *to assure* [to guarantee] • **PT** *assegurar, certificar, garantir* [afirmar como certo] **Beispill** de Minister

huet den Eltere verséiert, datt d'Schoul am Duerf gebaut géif **Synonym** assuréieren 2. **DE** *versichern* [durch einen Versicherungsvertrag] • **FR** *assurer* [par un contrat d'assurance] • **EN** *to insure* • **PT** *segurar* [por meio de contrato de seguro] **Beispiller** et muss ee säin Haus géint Feier verséieren; hien ass gutt verséiert (hien huet gutt Assurancen ofgeschloss) **Synonym** assuréieren

- 1 Verb, dat verséieren als Basis huet: ↗matverséieren

Verséicherung [fɛz'ɛçəruŋ] Femininum (Pluriel Verséicherungen) 1. **DE** *Versicherung* [Vertrag, Produkt] • **FR** *assurance* [contrat, produit] • **EN** *insurance* [cover] • **PT** *seguro* [contrato, produto] **Beispill** keng Fluchgesellschaft däerf hir Fligieren ouni Verséicherung fléie loossen **Synonym** Assurance 2. **DE** *Versicherung* [Dokument] • **FR** *assurance* [document] • **EN** *insurance* [document] • **PT** *papéis do seguro* **Beispill** wann s de fiers, muss de d'Verséicherung vun dengem Auto ëmmer bei der hunn **Synonym** Assurance 3. **DE** *Versicherung, Versicherungsgesellschaft* • **FR** *compagnie d'assurances* • **EN** *insurance company* • **PT** *companhia de seguros* **Beispill** mir kréien de Schued vun eiser Verséicherung bezuelt **Synonym** Assurance

Verséicherungsagent [fɛz'ɛçəruŋzəzænt] Maskulinum (Pluriel Verséicherungsagenten) **DE** *Versicherungsvertreter* • **FR** *agent d'assurances* • **PT** *agente de seguros* **Beispill** ech hu mech bei mengem Verséicherungsagent iwwer eng Zousazpensioun informéiert

- 1 Weiblech Form: ↗Verséicherungsagentin

Verséicherungsagentin [fɛz'ɛçəruŋzəzæntin] Femininum (Pluriel Verséicherungsagentinnen) **DE** *Versicherungsvertreterin* • **FR** *agente d'assurances* • **PT** *agente de seguros* [mulher] **Beispill** meng Verséicherungsagentin huet mir zu enger Zousazverséicherung geroden

- 1 Männlech Form: ↗Verséicherungsagent

Verséicherungsnol [fɛz'ɛçəruŋsno:l] Femininum (Pluriel Verséicherungsnolen) **DE** *Sicherheitsnadel* • **FR** *épingle de sûreté* • **EN** *safety pin* • **PT** *alfinete de segurança, alfinete de ama* **Beispill** de Knapp vu menger Box ass erof, ech bräicht eng Verséicherungsnol **Synonymmen** Sécherheetsnol, Sécherheitsspéngel, Verséicherungsspéngel

Verséicherungsspéngel [fɛz'ɛçəruŋspɛŋɛl] Femininum (Pluriel Verséicherungsspéngelen) **DE** *Sicherheitsnadel* • **FR** *épingle de sûreté, épingle à nourrice* • **EN** *safety pin* • **PT** *alfinete de segurança, alfinete de ama* **Beispiller** de Knapp vu menger Box ass erof, ech bräicht eng Verséicherungsspéngel; meng Fra huet ëmmer eng Verséicherungsspéngel an hirer Posch **Synonymmen** Sécherheetsnol, Sécherheitsspéngel, Verséicherungsnol

verséiert [vɛrs'ɛiɛt] Adjektiv **DE** *versiert, bewandert* • **FR** *versé* [compétent] • **EN** (*well*) *versed, knowledgeable* • **PT** *versado, perito* **Beispiller** ech hätt net geduecht, datt däi Frënd historiesch esou verséiert ass; eisen Noper ass an den Naturwëssenschafte ganz verséiert **Synonym** bewandert

verséissen [fɛz'ɛisən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verséisst**) » **transitiv DE** *versüßen [angenehmer machen]* • **FR** *adoucir [rendre plus agréable]* • **EN** *to sweeten [to make more agreeable]* • **PT** *adoçar [tornar mais agradável]* **Beispill** all Dag **verséissen** ech mer d'Liewe mat engem klengen Pättche Wäin

versélwären [fɛz'ɛlvəran] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versélwert**) » **transitiv DE** *versilbern [mit einer Silberschicht überziehen]* • **FR** *argenter* • **EN** *to silverplate* • **PT** *pratear* **Beispill** déi Medail ass net ganz aus Sélwer, mee nëmme versélwert

Versement [V'ɛrsəmɑː] Maskulinum (Pluriel Versementen) **DE** *Einzahlung [eines Geldbetrags]* • **FR** *versement [d'une somme d'argent]* • **EN** *deposit, payment* • **PT** *depósito [de uma quantia de dinheiro]* **Beispill** ech muss op d'Bank goen, fir e Versement ze maachen

versengen [fɛz'æŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versengt**) » **transitiv DE** *versengen* • **FR** *roussir, brûler, abimer [par la chaleur, par le feu]* • **EN** *to singe* • **PT** *chamuscar, queimar, crestar [pelo calor, pelo fogo]* **Beispill** d'Fonke vum Buergebrennen **hu** mer d'ganz Jackett versengt

versenken [fɛz'æŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versenkt**) » **transitiv 1. DE** *versenken [im Wasser]* • **FR** *couler, faire sombrer [dans l'eau]* • **EN** *to sink* • **PT** *afundar, fazer soçobrar* **Beispill** an der leschter Schluecht **goufen** dräi vum Feind senge Krichsschëffer **versenkt 2. DE** *versenken [verswinden lassen]* • **FR** *(faire) descendre [dans le sol]* • **EN** *to lower [into the ground]* • **PT** *(fazer) recolher [no solo]* **Beispill** en Deel vun de Kulisse kann am Buedem vun der Bün versenkt ginn

Versenkung [fɛz'æŋkʊŋ] Femininum (kee Pluriel) an der Versenkung verschwannen **DE** *in der Versenkung verschwinden* • **FR** *disparaître, tomber dans l'oubli, tomber dans la disgrâce* • **EN** *to sink into oblivion, to vanish from the scene* • **PT** *desaparecer do mapa, cair no esquecimento, cair em desgraça* **Beispill** nom Drogeskandal ass de Politiker an der Versenkung verschwonnen

versetzen [fɛz'ætsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versat**) » **transitiv 1. DE** *versetzen [an eine andere Dienststelle]* • **FR** *déplacer [à un autre site], muter [à un autre poste]* • **EN** *to transfer [to another site, to another department], to redeploy* • **PT** *mudar [para outro local], transferir [para outro posto]* **Beispill** hien huet dräi Joer hei geschafft a **gouf** dunn an d'Ausland **versat 2. DE** *versetzen [verschieben]* • **FR** *déplacer [faire changer son emplacement à]* • **EN** *to move, to relocate* • **PT** *deslocar, remover [mudar de um sitio para outro]* **Beispiller** wa mer de Piller an der Garage ëm e Meter **versetzen**, **hu** mer Plaz fir en zweeten Auto; wann de Wëllen do ass, kann ee Bierger **versetzen 3. DE** *versetzen [versetzt anordnen]* • **FR** *décaler [poser en décalage]* • **EN** *to stagger [to arrange]* • **PT** *dispor de forma desalinhada* **Beispill** et gëtt méi e schéint Muster, wann s de d'Plättercher géintenee **versetz 4. DE** *versetzen, verpflanzen* • **FR** *transplanter, repiquer* • **EN** *to replant* • **PT** *transplantar [uma planta]* **Beispill** mir **hunn** d'Planze **versat 5. versetzen** an **DE** *versetzen [in leinen Gemütszustand]* • **FR** *mettre dans, mettre en [un état psychologique]* • **EN** *to throw into [an emotional state]* • **PT** *pôr em [num estado*

psicológico] **Beispill** d'Explosioun **huet** d'Leit a Panik **versat** » **reflexiv 6.** sech versetzen an **DE** *sich versetzen in* • **FR** *se mettre dans, s'imaginer dans* • **EN** *to put oneself in, to imagine oneself in* • **PT** *pôr-se em, imaginar-se em* **Beispiller** **versetz** dech emol a meng Situatioun!; et ass schweier, sech an d'Logik vun der Oppositioun ze versetzen

i Verben, déi **versetzen** als Basis **hunn**: ↗**er**versetzen an ↗**er**zéckversetzen

Versetzung [fɛz'ætsʊŋ] Femininum (Pluriel Versetzungen) **DE** *(dienstliche) Versetzung* • **FR** *mutation [professionnelle]* • **EN** *transfer, redeployment [professional]* • **PT** *transferência (profissional)* **Beispill** ech **hunn** eng **Versetzung** an d'Ausland ugefrot **Synonym** Mutatioun

verseuchen [fɛz'vɔʃən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verseucht**) » **transitiv DE** *verseuchen* • **FR** *contaminer, polluer* • **EN** *to contaminate, to pollute* • **PT** *contaminar, poluir* **Beispiller** op deem Site hat fréier eng Fabrick den Terrain **verseucht**; no der Katastroph an der Atomzentral war déi ganz Géigend radioaktiv **verseucht**

Verseuchung [fɛz'vɔʃʊŋ] Femininum (Pluriel <see-len> Verseuchungen) **DE** *Verseuchung* • **FR** *contamination, pollution* • **EN** *contamination, pollution* • **PT** *contaminação, poluição* **Beispill** d'Biergerinitiativ ass ni gewuer ginn, wie fir d'Verseuchung vum Terrain responsabel war **Synonym** Kontaminatioun

versichen [fɛz'ɪçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versicht**) » **transitiv** versichen ze **DE** *versuchen zu* • **FR** *essayer de, tenter de* • **EN** *to try to* • **PT** *experimentar, tentar [fazer alguma coisa]* **Beispiller** de Chauffeur **huet** **versicht**, d'Vitesslimiten anzehalen; mir **versichen**, all Sträit mat eisen Noperen ze vermeiden **Synonym** probéieren ze

versickeren [fɛz'ikərən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **versickert**) » **intransitiv DE** *versickern* • **FR** *s'infiltrer (dans le sol) [liquide]* • **EN** *to seep away* • **PT** *infiltrar-se (no solo) [liquido]* **Beispill** et ass wichteg, datt d'Reewaasser am Buedem ka **versickeren**

versielen [fɛz'ɪələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versielt**) » **transitiv 1. [ɛgs]** **DE** *versohlen [verprügeln]* • **FR** *tabasser* • **EN** *to smack, to spank, to beat* • **PT** *espancar* **Beispill** nom Bal **hunn** e puer Kläpper mäi Frënd **gutt** **versielt** **Synonymen** beetschen, zerschloen **2. [ɛgs]** den Hënner **versielt** kréien **DE** *den Hintern versohlt bekommen* • **FR** *être fessé* • **EN** *to have one's bum smacked* • **PT** *levar umas palmadas no rabo* **Beispill** wann s de dech elo net gëss, da kriss de den Hënneschte **versielt** **Synonym** gebeetscht ginn

versiess [fɛz'ɪəs] Adjektiv **versiess** sinn op **DE** *versessen sein auf* • **FR** *raffoler de, brûler (d'envie) de* • **EN** *to be obsessed with, to be dying to* • **PT** *ser louco por, estar morto por* **Beispiller** eise Klengen ass op Séissegkeete **versiess** ewéi der Däiwel op eng aarme Séil; mäi Brudder ass drop **versiess**, Fussball op der Tëlee ze kucken amplaz seng Hausaufgaben ze maachen

versigelen [fɛz'izələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versigelt**) » **transitiv 1. DE** *versiegeln [mit einem Siegel verschließen]* • **FR** *cacheter, sceller* • **EN** *to seal [to close with a seal]* • **PT** *chancelar, selar* **Beispiller**

fréier goufe wichteg Bréiwer **versigelt**, ier se fortgeschéckt goufen; den Douanier **versigelt** de Container mat engem Plomb **2. DE versiegeln** [beschichten] • **FR vitrifier, recouvrir** [d'une couche protectrice] • **EN to seal** [with a protective layer] • **PT envernizar, revestir** [de uma película protetora] **Beispiller** de Schräiner **huet** eise Parquet am Living **versigelt**; mir **hunn** eis stengen Terrass vun engem Spezialist **versigele** gelooss **3. DE versiegeln** [Landschaft] • **FR sceller** [les terrains naturels] • **EN to seal** [natural areas] • **PT vedar** [terrenos naturais] **Beispill** well ëmmer méi grouss Fläche mat Gebaier a Stroosse **versigelt** ginn, kënt et ëmmer méi dacks zu Héichwaasser

Versinn [fɛz'ɪn] Neutrum (kee Pluriel) **DE Versehen** • **FR méprise** • **EN accident** [error, oversight] • **PT engano, descuido** **Beispiller** entschëllegt, et war e **Versinn**, ech **hunn** Iech mat engem Bekannte verwiesselt!; ech **hunn** aus **Versinn** op de falsche Knäppche gedréckt

versinn [fɛz'ɪn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versinn**) » **transitiv 1. DE** *versehen* [die Sterbesakramente spenden] • **FR administrer** [donner l'extrême-onction à] • **EN to give the last rites** • **PT administrar** a extrema-unção a **Beispill** de Kaploun **huet** de Kranke **versinn** » **reflexiv 2. DE** *sich versehen* [sich irren] • **FR se tromper** [se méprendre] • **EN to misread, to get wrong** • **PT enganar-se, equivocar-se** **Beispill** den Organisateur **hat** sech béis am Timing **versinn** **Synonym** sech verkucken **3. sech versinn** **hanner** **DE** *sich täuschen in* [sich irren in] • **FR se méprendre sur le compte de** • **EN to be mistaken about, to be fooled by** • **PT fazer um juízo errado a respeito de** **Beispill** wat **hate** mir eis **hanner** deene **Leit versinn!**

Versinn Maskulinum/Neutrum (Pluriel **Versinner**) **vereeltz** **DE** *Zimmerdecke, Zimmerhöhe* • **FR** (*hauteur sous*) *plafond* • **EN ceiling** • **PT** (*altura de*) *teto* **Beispill** eist aalt **Haus** **huet** héich **Versinner**

Versiou [vɛrzi'əʊn] Femininum (Pluriel **Versiouen**) **1. DE** *Fassung, Version* • **FR** *version* [d'une œuvre, d'un produit] • **EN** *edition, version* [of a piece of work] • **PT** *versão* [de uma obra, de um produto] **Beispiller** fir d'Iwwersetzung vum Roman si mir vum Auteur senger leschter **Versiou** ausgaangen; um Festival gétt d'ongekierzt **Versiou** vum Film gewisen; déi aktuell **Versiou** vum Computerprogramm **huet** e puer nei Funktiounen **Synonym** **Fassung 2. DE** *Version* [Darstellung, Deutung] • **FR** *version* [présentation, interprétation] • **EN** *version* [presentation, interpretation] • **PT** *versão* [relato, interpretação] **Beispill** d'Riichterin **huet** dem Ugekloté seng **Versiou** vun de Faiten net gegléift **3. DE** *Übersetzungsübung* [aus einer Fremdsprache] • **FR** *version* [traduction] • **EN** *passage for translation* [from a foreign language], *unseen* • **PT** *versão* [tradução] **Beispill** am Examen **haten** d'Schüler eng schwéier laténgesch **Versiou**

versklaven [fɛskl'a:vən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versklaavt**) » **transitiv DE** *versklaven* • **FR réduire en esclavage** • **PT escravizar** **Beispill** am Reportage gétt gewisen, wéi déi einheimesch Bevëlkerung **versklaavt** gouf

Versklavung [vɛskl'a:vʊŋ] Femininum (Pluriel **Versklavungen**) **DE** *Versklavung* • **FR** *asservissement, esclavage*

vage • **PT** *escravização* **Beispill** an hirem neie Buch traitéiert d'Historikerin d'**Versklavung** vu Krichsgefaangene bei den ale Réimer

Verso [v'ɛrsɔ:] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Verso**) **DE** *Verso, Rückseite* • **FR** *verso* • **PT** *verso* [página] **Beispiller** de geneeë Programm vun de Feierlechkeete steet um **Verso** vun der Invitatioun; de **Verso** vum Flyer brauch net faarweg gedréckt ze ginn; déi allgemeng Geschäftsbedéngunge stinn um **Verso** vun der Commande **Synonym** Récksäit

versoen [fɛz'o:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versot**) » **intransitiv DE** *versagen* • **FR** *lâcher, être défaillant, échouer* • **EN** *to fail* • **PT** *falhar, deixar de funcionar, fracassar* **Beispiller** et **koum** zu engem Accident, well d'Bremse vum Motorrad op eemol **versot** **hunn**; wéi de Kranken opgestanen ass, **hunn** d'Been him **versot**; hien **huet** sech esou opgereegt, datt d'Stëmm him **versot** **huet**; ech **hunn** nach net dacks an engem Exame **versot**

versoffen [fɛz'ɔfən] Adjektiv **égs** **DE** *versoffen* • **FR** *ivrogne, soûlard* • **EN** *boozy* • **PT** *bêbedo, borracho* **Beispiller** an där Famill ass ee méi **versoff(en)** ewéi deen aneren; dee Sänger **huet** eng **versoffe** Stëmm [dee Sänger **huet** eng Stëmm ewéi een, deen ze vill Alkohol drénkt]

versönnen [fɛz'ø:nən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **versöont**) » **transitiv 1.** **versönnen** (mat) **DE** *versöhnen* (mit) • **FR** *réconcilier* (avec) • **EN** *to reconcile* (with) • **PT** *reconciliar* (com) **Beispill** et **gouf** e Mediateur geruff, fir déi zwou Parteien (mateneen) ze **versönnen** » **reflexiv 2.** **sech versönnen** (mat) **DE** *sich versöhnen* (mit) • **FR** *se réconcilier* (avec) • **EN** *to reconcile* (with) • **PT** *reconciliar-se* (com), *fazer as pazes* (com) **Beispill** ech **hu** mech nees mat mengem Frënd **versöont**

versönlech [fɛz'ø:nlɛç] Adjektiv **DE** *versöhnlich* • **FR** *conciliant* • **EN** *conciliatory* • **PT** *conciliante* **Beispill** no senge **versönleche** Wieder **hu** mer eis erëm mateenee verstanen

Versönung [fɛz'ø:nʊŋ] Femininum (Pluriel **Versönungen**) **DE** *Versöhnung* • **FR** *réconciliation* • **EN** *reconciliation* • **PT** *reconciliação* **Beispill** eréischt laang Joren nom Krich **koum** et zu enger **Versönung** téschent deenen zwee Länner

verspaant [fɛʃp'a:nt] Adjektiv **DE** *verspannt, verkrampft* • **FR** *raide, contracté* • **EN** *stiff, tense* • **PT** *rígido* **Beispill** vum laange Sätze virum Computer **hunn** ech mäi Genéck total **verspaant**

Verspanung [fɛʃp'a:nʊŋ] Femininum (Pluriel **Verspanungen**) **DE** *Verspannung* [Verkrampfung] • **FR** *contracture, raideur* • **EN** *tension, stiffness* [of a muscle] • **PT** *rigidez, contractura* **Beispill** **Verspanungen** am Genéck **komme** gär vum laange Sätze virum Computer

verspären [fɛʃp'ɛ:rən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verspaart**) » **transitiv DE** *versperren, verstellen* • **FR** *barrer* [bloquer] • **EN** *to block* • **PT** *barrar* [bloquear] **Beispiller** nom Stuerm **louch** eng Dänn an der Strooss, déi de Wee **verspaart** **huet**; **verspär** mer de Wee net!

verspéiden [fɛʃp'ɛɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verspéit) » **reflexiv** DE sich verspäten • FR être en retard • EN to delay • PT atrasar-se [chegar tarde] **Beispill** mäi Chef dréckt en A zou, wann ech mech eng Grimmel verspéiden

Verspéidung [fɛʃp'ɛɪduŋ] Femininum (Pluriel Verspéidungen) DE Verspätung • FR retard [arrivée tardive, départ tardif] • EN delay • PT atraso [chegada, partida atrasada] **Beispiller** ech hoffen, du hues eng valabel Excuse fir deng Verspéidung!; wéinst engem Accident hunn all d'Zich e puer Minutte Verspéidung **Synonym** Retard

verspekuléieren [fɛʃpekul'ɛɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verspekuléiert) » **reflexiv** DE sich verspekulieren • FR faire des spéculations malheureuses • EN to very badly • PT fazer especulações [financeiras] infelizes **Beispiller** de Geschäftsmann huet bal säi ganz Verméige verluer, well e sech op der Bourse verspekuléiert huet; pass op, datt s de dech an där Saach net verspekuléiers! [pass op, datt s de dech mat dengen Erwaardungen net verrechens!]

verspellegt [fɛʃp'æɪləçt] Adjektiv vereełzt DE gestresst, unter Druck • FR stressé, sous pression • EN stressed, under pressure • PT sob pressão, tenso, stressado **Beispill** looss e léiwer mat Rou, en ass haut zimmlech verspellegt! **Synonym** gestresst

verspiere [fɛʃp'i:ɛərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verspiert / verspuert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verspillen [fɛʃp'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verspillt) » **transitiv** 1. DE verspielen [bei der Einschulung] • FR perdre (une année scolaire) [du fait de la date de naissance] • EN to be held back (a school year) [due to one's date of birth], to miss the cut-off date [for a school year] • PT perder (um ano escolar) [devido à data de nascimento] **Beispill** well ech nom 31. August gebuer sinn, hunn ech e Joer an der Schoul verspillt 2. DE verspielen [verlieren] • FR perdre [par malchance, par sa propre faute] • EN to gamble away, to squander • PT perder [por azar, por culpa sua] **Beispiller** ech hu gëschter vill Suen am Casino verspillt; mat där Af-fär do huet en all Vertraue verspillt; du hues all deng Chancé verspillt » **reflexiv** 3. DE sich verspielen • FR jouer une fausse note • EN to play a wrong note • PT dar uma fí-fia **Beispill** de Pianist hat sech an deem schwéiere Passage verspillt

verspotten [fɛʃp'otən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verspott) » **transitiv** DE verspotten • FR se moquer de • PT fazer troça de **Beispill** laang Zäit gouf ech wéinst mengen Iddie verspott, haut gëtt jidderee mer Recht

verspreeden [fɛʃp'r'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verspreet) » **transitiv** DE verstreuen, verteilen • FR éparpiller [répandre] • EN to spread out, to scatter around • PT dispersar, espalhar **Beispiller** d'Kanner haten hir Spillsaachen am ganzen Zëmmer verspreet; d'Verwaltunge sinn iwwer d'ganz Stad verspreet

versprätzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versprézt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

versprieche [fɛʃp'r'i:əçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versprach) » **transitiv** 1. DE versprechen [zusichern] • FR promettre [s'engager auprès de ... à] • EN to promise [to make a promise] • PT prometer [comprometer-se com ... a] **Beispiller** mäi Brudder huet eis versprach, den Owend laanschtzekommen; **versprieche** näischt, wat s de net kanns halen!; hien huet héich an helleg Besserung versprach; hiert Meedchen ass scho versprach [hiert Meedchen huet e Frënd, mat deem et bestuet gëtt] 2. DE versprechen [vorhersagen] • FR promettre [annoncer, laisser présager] • EN to promise [to predict] • PT prometer [anunciar, pressagiar] **Beispiller** d'Meteorologe versprieche en dréchene Summer; déi Wolleke versprieche Reen; dee Projet versprécht, interessant ze ginn 3. sech eppes versprieche vun DE sich etwas versprechen von • FR se promettre quelque chose de, attendre quelque chose de • EN to expect something of • PT esperar algo de **Beispiller** béid Säite versprieche sech vill vun deem neien Accord; ech versprieche mer näischt Guddes vun eiser neier Direktesch

Versprieche [fɛʃp'r'i:əçən] Neutrum (Pluriel Versprieche) DE Versprechen • FR promesse • EN promise • PT promessa **Beispill** ech hunn hien elo scho fir d'drëtt u säi Versprieche erënnert

Versprieche [fɛʃp'r'i:əçən] Femininum (Pluriel Versprieche) DE Versprechung • FR promesse, engagement • EN promise • PT promessa, compromisso **Beispill** eis Gewerkschaft kritt stänneg Versprieche vum Patronat gemaach, mee bis elo ouni Suite

verstaatlechen [fɛʃt'a:tləçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstaatlecht) » **transitiv** DE verstaatlichen • FR nationaliser, étatiser • EN to nationalize • PT nacionalizar, estatizar **Beispiller** déi nei Regierung huet d'Transportwiese verstaatlecht; verschidde verstaatlecht Betriber sollen no an no erëm privatiséiert ginn

Verstaatlechung [fɛʃt'a:tləçən] Femininum (Pluriel Verstaatlechungen) DE Verstaatlichung • FR nationalisation, étatisation • EN nationalization • PT nacionalização, estatização **Beispill** de Patron huet sech vehement géint d'Verstaatlechung vu senger Fabrick gewiert

verstärken [fɛʃt'ɛ:ɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstärkt) » **transitiv** 1. DE verstärken [stabilisieren] • FR consolider, renforcer • EN to reinforce, to strengthen • PT consolidar, reforçar **Beispiller** de Steemetzer huet de Giewel vun der aler Scheier verstärkt; ech hu wëlles, d'Telebéi vu menger neier Jackett mat Lieder ze verstärken **Synonym** renforcéieren 2. DE verstärken [aufstocken] • FR renforcer [en augmentant les effectifs] • EN to reinforce [to expand] • PT reforçar [introduzindo novos elementos] **Beispill** fir deen neie Chantier gëtt eis Ekipp duerch zwee Aarbechter verstärkt 3. DE verstärken [intensivieren] • FR amplifier, intensifier • EN to reinforce, to intensify • PT ampliar, intensificar **Beispill** dese Vertrag verstärkt déi international Kooperatioun » **reflexiv** 4. DE sich verstärken • FR s'intensifier, s'accentuer • EN to intensify, to be accentuated • PT intensificar-se, acentuar-se **Beispiller** no der leschter

Nidderlag vun eiser Ekipp huet sech den Drock op den Trainer verstärkt; d'Kritik ronderëm d'Atomkraaft huet sech an de leschte Jore verstärkt **Synonym** sech accentuéieren

Verstärker [feft'ɛ:ɣkɛ] Maskulinum (Pluriel Verstärker / Verstärkeren) **DE** Verstärker • **FR** amplificateur [dispositif, appareil] • **EN** amplifier • **PT** amplificador **Beispiller** well d'Signal vum Sender ze schwaach war, huet den Techniker missen e Verstärker abauen; de Verstärker vu menger Stereoanlage ass futti

Verstärkung [feft'ɛ:ɣkʊŋ] Femininum **1.** (Pluriel Verstärkungen) **DE** Verstärkung [am Bau] • **FR** renfort, renforcement, consolidation [en construction] • **EN** reinforcement [in construction] • **PT** reforço, reforçamento, consolidação [nas obras de construção] **Beispill** um Bau gëtt Eisen als Verstärkung am Bëtong veruecht **2.** (kee Pluriel) **DE** Verstärkung [Intensivierung] • **FR** renforcement, intensification • **EN** reinforcement, intensification • **PT** reforço, intensificação **Beispill** d'Verstärkung vum Kampf géint d'Kriminalitéit gëtt ëmmer méi wichteg **3.** (kee Pluriel) **DE** Verstärkung [Unterstützung] • **FR** renforts [aide] • **EN** reinforcement(s), support [additional personnel] • **PT** reforços [apoio] **Beispill** de Pompjeeskommendant huet Verstärkung ugefrot, fir d'Feier Meeschter ze ginn

Verstand [feft'ant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Verstand • **FR** intelligence, bon sens • **EN** (common) sense • **PT** juízo, bom senso **Beispiller** dee Mataarbechter misst heiansdo mat méi Verstand un d'Saachen erugoen; eisen alen Direkter war e Mann mat vill Verstand; de Verstand kënnt mat de Joren [wat ee méi al gëtt, wat ee méi verstänneg gëtt]; dat Kand ass de Verstand selwer; dat Kand ass de Verstand a Persoun [dat Kand ass fir säin Alter ganz verstänneg]; hues du de Verstand verluer? [égs] [bass du verréckt?]; deem ass de Verstand stoe bliwwen [égs] [Idee war ganz paff]; seng Léift bréngt e bal ëm de Verstand [égs] [seng Léift mécht e bal verréckt]; du hues méi Chance ewéi Verstand [égs]; du hues méi Gléck ewéi Verstand [égs] [wat der gelongen ass, hues de méi dem Zoufall ze verdanken ewéi denger Iwwerleeung]

verständlech [feft'ændlɛç] Adjektiv **1.** **DE** verständlich [nachvollziehbar] • **FR** compréhensible [concevable] • **EN** understandable [to be expected, reasonable] • **PT** compreensível [aceitável] **Beispill** däin Ierger ass ganz verständlech **2.** **DE** verständlich [leicht fassbar] • **FR** compréhensible [accessible] <Adverb d'une manière compréhensible> • **EN** clear, intelligible <Adverb clearly, intelligibly> • **PT** compreensível, inteligível <Adverb de modo compreensível> **Beispiller** dat hei ass eng gutt verständlech Beschreiwung vun deem Apparat; de Professor huet déi schweier Matière op eng ganz verständlech Manéier erkläert; kanns de dech net e bësse méi verständlech ausdrécken?

Verständnes [feft'æntnəs] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Verständnis

verständnesvoll [feft'æntnəsfol] Adjektiv - Variant vun ↗verständnisvoll

Verständnis [feft'æntnis] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Verständnis [Fähigkeit zu verstehen, Einfühlungsvermögen] • **FR** compréhension [tolérance, empathie] • **EN**

understanding, empathy • **PT** compreensão [tolerância, empatia] **Beispiller** e bessert Verständnis tëschent de Reliounsgemeinschaften géif munch Spannungen ofbauen; ech hu kee Verständnis fir däin egoistescht Behuelen **Synonym** Versteesdemech **2.** **DE** Verständnis [Auffassung] • **FR** conception [façon de voir] • **EN** understanding [perception] • **PT** entendimento [faculdade de avaliar] **Beispill** no mengem Verständnis läis de falsch mat denger Behauptung **Synonym** Opfaassung

1 Variant: Verständnes

verständnisvoll [feft'æntnisfol] Adjektiv **DE** verständnisvoll • **FR** compréhensif [tolérant] <Adverb de manière compréhensive> • **EN** understanding, sympathetic <Adverb understandingly, sympathetically> • **PT** compreensivo [tolerante] <Adverb compreensivamente> **Beispiller** esou eng verständnisvoll Reaktioun hate mir vu kengem erwaart; de Bopa huet verständnisvoll mam Kapp gewénkt

1 Variant: verständnesvoll

verstänneg [feft'ænnɛç] Adjektiv **1.** **DE** vernünftig [durchdacht] • **FR** raisonnable [sensé] • **EN** sensible, reasonable • **PT** razoável, sensato **Beispill** dat ass eng verstänneg Decisioun, déi do geholl gouf **Synonym** rasonabel **2.** **DE** vernünftig [bedacht] • **FR** raisonnable [sérieux, sage] • **EN** sensible, reasonable • **PT** razoável, ajuizado **Beispill** mat der Zäit gouf de Lausbouf ëmmer méi verstänneg **3.** **DE** vernünftig [ordentlich, einsichtig] • **FR** posé, pondéré, réfléchi • **EN** composedly, reasonably • **PT** pausado, ponderado **Beispill** mir mussen emol verstänneg matenee schwätzen!

verstännegen [feft'ænnɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstännegt) » **reflexiv** **DE** sich verständigen [sich verständlich machen] • **FR** communiquer, se faire comprendre • **EN** to communicate, to make oneself understood • **PT** comunicar, fazer-se entender **Beispill** ech ka seng Sprooch net gutt schwätzen, mee et geet duer, fir mech ze verstännegen

Verstännegung [feft'ænnɛzʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verständigung [Kommunikation] • **FR** communication, échange • **EN** communication, communicating, making oneself understood • **PT** comunicação, entendimento **Beispill** ouni gemeinsam Sprooch ass d'Verstännegung schwierig **Synonym** Kommunikatioun

verstatlechen [feft'a:tɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstatlecht) - Variant vun ↗verstaatlechen

Verstatlechung [feft'a:tɛçʊŋ] Femininum (Pluriel Verstatlechungen) - Variant vun ↗Verstaatlechung

verstauchen [feft'æ:ʊçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstaucht) » **transitiv** sech eppes verstauchen **DE** sich etwas verstauchen • **FR** se fouler quelque chose, se luxer quelque chose [une articulation, un membre] • **EN** to sprain something • **PT** torcer alguma coisa, luxar alguma coisa [uma articulação, um membro] **Beispill** eng vun eise beschte Spillerinnen huet sech beim Training den Enkel verstaucht

Verstauchung [feft'æ:ʊçʊŋ] Femininum (Pluriel Verstauchungen) **DE** Verstauchung • **FR** foulure, entorse • **EN** sprain • **PT** entorse, distorção **Beispiller** meng Ver-

stauchung schwëllt einfach net of; eng Verstauchung kann e Patient laang ausser Gefecht setzen

verstauen [fejt'ʌʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstaute) » **transitiv** **DE** *verstauen* • **FR** *faire entrer [ranger]* • **EN** *to stow, to pack* • **PT** *fazer caber [arrumar]* **Beispill** ech froe mech, wéi mer all déi Wallisse sollen an der Mall verstauen!

verstëbsen [fejt'əpsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verstëbst) » **intransitiv** **DE** *verstauben* • **FR** *se (re)couvrir de poussière, prendre la poussière* • **EN** *to get dusty, to gather dust* • **PT** *cobrir-se de pó, apanhar pó* **Beispiller** wann s de d'Bicher esou am Keller stoe léiss, da verstëbsen se komplett; du wollts onbedéngt eng Gittar an elo verstëbst se do am Eck! [du wollts onbedéngt eng Gittar an elo spills de ni drop!]

versteëën [fejt'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versteet) » **transitiv** **DE** *versteigern* • **FR** *vendre aux enchères, laisser au plus offrant* • **EN** *to auction, to put up for auction* • **PT** *vender em leilão, vender ao que mais oferecer* **Beispiller** well d'Terwen sech net eens goufen, huet dee gréisste Wéngert misse versteet ginn; no der Faillite gouf de Betrib versteet

Versteesdemech [fejt'e:sdəmɛç] Neutrum (kee Pluriel) **1. DE** *Verständnis [Fähigkeit zu verstehen, Einfühlungsvermögen]* • **FR** *compréhension [tolérance, empathie]* • **EN** *understanding, empathy* • **PT** *compreensão [tolerância, empatia]* **Beispiller** an der Famill muss een dacks Versteesdemech weisen; ech hu kee Versteesdemech fir d'äin egoistescht Behuelen **Synonym** Verständnis **2. DE** *Verständnis [Akzeptanz]* • **FR** *compréhension [acte d'acceptation]* • **EN** *understanding [acceptance]* • **PT** *compreensão [disposição para aceitar]* **Beispill** d'Leit hu ganz weíneg Versteesdemech fir d'Reformen am Gesondheetswiesen **Synonym** Akzeptanz

versteieren [fejt'ʌiəɐən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versteiert) » **transitiv** **DE** *versteuern* • **FR** *déclarer [des revenus], payer des impôts sur* • **EN** *to pay tax on* • **PT** *declarar [rendimentos], pagar imposto sobre* **Beispill** muss een d'Iwwerstonnen och versteieren?

verstéiert [fejt'ziət] Adjektiv **DE** *verstört* • **FR** *troublé, traumatisé* • **EN** *distracted, traumatized* • **PT** *transtornado, traumatizado* **Beispiller** eist klengt Meedchen ass ganz verstéiert aus der Schoul komm; d'Kanner hu verstéiert op déi schlëmm Noricht reagéiert

Versteierung [fejt'ʌiəɐuŋ] Fëmininum (kee Pluriel) **DE** *Versteuerung* • **FR** *déclaration [de revenus], paiement d'impôts* • **EN** *taxation, payment of tax* • **PT** *declaração [de rendimentos], pagamento de impostos* **Beispill** wéi funktionéiert d'Vesteierung vum Akommes bei enger onbestueter Koppel?

versteiwen [fejt'ʌivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versteift)

I Hei entsteet en neien Artikel.

verstellen [fejt'æləən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstellt) » **transitiv** **1. DE** *verstellen [anders einstellen]* • **FR** *régler, ajuster [changer le réglage de]* • **EN** *to adjust [to adapt]* • **PT** *regular, ajustar [alterar a regulação de]* **Beispill** déi nei Pulter loossen sech an der

Héicht **verstellen** **2. DE** *verstellen [falsch einstellen]* • **FR** *dérégler* • **EN** *to set incorrectly* • **PT** *desajustar, desregular* **Beispiller** ech hunn aus Versinn d'Spullmaschinn verstellt; meng nei Auer ass komplett verstellt **3. DE** *verstellen [verfremden]* • **FR** *contrefaire, rendre méconnaissable* • **EN** *to disguise [to make unfamiliar]* • **PT** *contrafazer, disfarçar* **Beispill** hien huet aus Jux seng Stëmm um Telefon verstellt » **reflexiv** **4. DE** *sich verstellen [vertauschen]* • **FR** *jouer la comédie, faire semblant* • **EN** *to put on an act* • **PT** *fingir, dissimular* **Beispill** ech trauen deem Kärel net, ech mengen, dee verstellt sech **Synonym** sech maachen

verstëmmen [fejt'əmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstëmmt) » **transitiv** **1. DE** *verstimmen [ein Musikinstrument]* • **FR** *désaccorder [un instrument de musique]* • **EN** *to detune [to put out of tune]* • **PT** *desafinar [fazer perder a afinação]* **Beispill** de Bouf huet senger Mamm hir Gei verstëmmt, wéi en dru geknéchelt huet » **reflexiv** **2. DE** *sich verstimmen [Musikinstrument]* • **FR** *se désaccorder [instrument de musique]* • **EN** *to go out of tune* • **PT** *desafinar [perder a afinação]* **Beispiller** d'Uergel an der Kierch huet sech mat der Zäit verstëmmt; déi déif Téin vun dengem Piano si verstëmmt

verstengeren [fejt'æŋɐəən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verstengert) » **intransitiv** **DE** *versteinern* • **FR** *se fossiliser, se pétrifier* • **EN** *to fossilize* • **PT** *fossilizar-se, petrificar-se* **Beispiller** wéi laang brauch en Dinosaurierskelett fir ze verstengeren?; hie stoung do ewéi verstengert ^[əgs] [hie war esou getraff, datt en net méi konnt bougéieren]

verstoen [fejt'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verstanen / verstan) » **transitiv** **1. DE** *verstehen [eine Bedeutung]* • **FR** *comprendre [déchiffrer, décoder]* • **EN** *to understand [the meaning of]* • **PT** *compreender [abarcar o sentido de]* **Beispiller** fir deen Text ze verstoen, hunn ech dacks am Dictionnaire missen nokucken; ech versti kee Englesch **2. DE** *verstehen [begreifen]* • **FR** *comprendre, saisir* • **EN** *to understand, to get* • **PT** *compreender, apreender* **Beispiller** ech hu laang gebraucht, ier ech déi Reegel verstanen hat; dat versteet sech um selwen [dat ass selbstverständlech] **Synonym** begräifen **3. DE** *verstehen [deuten, auffassen]* • **FR** *comprendre [interpréter]* • **EN** *to understand [to interpret]* • **PT** *entender [interpretar]* **Beispiller** d'Leit hate Problemer, fir déi nei Schëlter richtig ze verstoen; ech hunn déi Aufgab net als Strof verstanen; wat verstees du ënner Humor? [wat bedeit fir dech Humor?]; verstéi mech gutt!; verstéi mech net falsch! [⇒ seet een, fir en aneren drop opmierksam ze maachen, datt ee kéint falsch verstane ginn] **4. ze verstoe ginn** **DE** *ze verstehen geben* • **FR** *faire comprendre [suggérer]* • **EN** *to give to understand* • **PT** *dar a entender [insinuar]* **Beispill** ech hunn him ze verstoe ginn, datt ech net vill vun em halen **5. DE** *verstehen, mitbekommen* • **FR** *comprendre, entendre [percevoir par l'ouïe]* • **EN** *to catch, to understand [to hear]* • **PT** *entender [perceber pela audição]* **Beispill** well grad e Camion laanschgefeuer ass, hunn ech net verstanen, wat se um Radio soten **Synonymmen** héieren, matkréien **6. DE** *verstehen [Verständnis zeigen für]* • **FR** *comprendre [se montrer compréhensif à l'égard de, accepter]* • **EN** *to understand, to have understanding for* • **PT** *compreender [ter compreensão para com, aceitar]* **Beispiller** heiansdo hunn ech den An-

drock, meng Eltere géife mech net **verstoen**!; **verstéi**, datt ech och muss u meng Famill denken; mir zwee krute Sträit, well hie kee Spaass **versteet** **7. DE** *verstehen* [beherrschen, fertig bringen] • **FR** *connaître* [maîtriser, être habile en] • **EN** *to understand, to know, to be skilled in* • **PT** *conhecer* [ser versado em], *saber* [ter habilidade para] **Beispiller** eise Metzler **versteet** säin Handwerk!; dee Vendeur **versteet** et, de Leit egal wat unzedréien **Synonym** kennen **8.** eppes verstoe vun **DE** *etwas verstehen von* • **FR** *s'y connaître en* • **EN** *to know something about* • **PT** *perceber alguma coisa de* **Beispill** déi nei Mataarbechterin **versteet** vill vu Computeren » **reflexiv 9.** sech verstoen (mat) **DE** *sich verstehen (mit)* • **FR** *s'entendre (avec)* • **EN** *to get along (with)* • **PT** *entender-se (com), dar-se (com)* **Beispiller** de Patron **versteet** sech gutt mat senge Leit; déi zwee **hunn** sech vum éischte Moment un net **verstanen**; d'Kanner **hunn** sech direkt gutt **verstanen** **Synonymmen** eens ginn (mat), sech verdroen (mat)

Verstoppches [fɛʃt'opɕəs] Neutrum (kee Pluriel) **Verstoppches** spillen **DE** *Verstecken spielen* • **FR** *jouer à cache-cache* • **EN** *to play hide-and-seek* • **PT** *escondidas* **Beispill** an der Paus **hunn** d'Kanner **Verstoppches** gespillt **Synonym** Stoppches spillen

verstoppen [fɛʃt'opən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstoppt**) » **transitiv 1. DE** *verstecken* • **FR** *cacher* [dérober à la vue, mettre en lieu sûr] • **EN** *to hide* [to keep out of sight] • **PT** *esconder* [subtrair às vistas, pôr em lugar seguro] **Beispiller** eisen Hond huet e Lach gewullt, fir seng Schank ze **verstoppen**; wat **verstopps** de do hanner dengem Rëck?; wa mer fortginn, **verstoppen** ech meng Bijouen **2. DE** *verheimlichen, vorenthalten* • **FR** *cacher à l'idrober à la connaissance de* • **EN** *to conceal from, to keep (secret) from* • **PT** *esconder a* [manter fora do conhecimento de] **Beispill** den Dokter huet der Patientin net **verstoppt**, wéi eescht hir Krankheet wier **Synonym** verheemlechen » **reflexiv 3. DE** *sich verstecken* • **FR** *se cacher* • **EN** *to hide* • **PT** *esconder-se* **Beispill** d'Bouwen **hu** sech hanner den Hecke **verstoppt**, fir d'Leit ze erfëieren

verstoppen [fɛʃt'opən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstoppt**) » **transitiv 1. DE** *verstopfen* [unpassierbar machen] • **FR** *boucher, obstruer* • **EN** *to block up* • **PT** *entupir, obstruir* **Beispill** déi dier Blieder **verstoppen** de Kullang ♦ Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **verstoppt**) » **intransitiv 2. DE** *verstopfen* [unpassierbar werden] • **FR** *se boucher* • **EN** *to become blocked up* • **PT** *entupir(-se)* [obstruir-se] **Beispill** pass op, datt den Offloss net **verstoppt**! **3. DE** *verstopfen* [an Verstopfung leiden] • **FR** *souffrir de constipation* • **EN** *to become constipated* • **PT** *sofrer de prisão de ventre* **Beispiller** vum Schockela **verstoppt** ee liicht; déi éischt Deeg vun enger Rees **sinn** ech ëmmer **verstoppt**

Verstouss [fɛʃt'əʊs] Maskulinum (Pluriel **Verstéiss**) **DE** *Verstoß* • **FR** *infraction* • **EN** *violation, breach* • **PT** *infração* **Beispiller** de Proprietär ass wéinst engem **Verstouss** géint d'Bautereglement op d'Gericht komm; a menger Positionn kann ech mir keng **Verstéiss** géint d'Reglement erlaben

verstoussen [fɛʃt'əʊsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstouss**) » **transitiv 1. DE** *verstoßen* [ausschließen] • **FR** *rejeter, repousser, exclure* • **EN** *to*

shun, to reject • **PT** *rejeitar, repelir, excluir* **Beispill** wéi ech am Chômage war, **sinn** ech mer mat Amenter **verstouss** virkomm » **intransitiv 2.** **verstouss** géint **DE** *verstoßen gegen* • **FR** *enfreindre, transgresser* • **EN** *to infringe, to break* • **PT** *infringir, transgredir* **Beispill** wie géint d'Reegele **verstéiss**, muss d'Konsequenzen droen!

verstralen [fɛʃt'r'a:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstraalt**) » **transitiv DE** *verstrahlen* [durch Radioaktivität verseuchen] • **FR** *irradier* [contaminer] • **EN** *to expose to (radioactive) radiation* • **PT** *irradiar* [contaminar] **Beispill** bei engem Tëschefall an der Atomzentral **goufen** e puer Aarbechter **licht verstraalt**

verstrécken [fɛʃt'r'ekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstréckt**) » **reflexiv** sech **verstrécken** an **DE** *sich verstricken in* • **FR** *s'empêtrer dans* [dans une situation] • **EN** *to become entangled in* [a situation] • **PT** *enredar-se em* [numa situação] **Beispill** den Ugekloten huet sech viru Gericht an eng Rei **Widderspréich verstréckt**

verstreëen [fɛʃt'r'e:ən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstreet**) » **transitiv DE** *verstreuen* [ausstreuen] • **FR** *disperser* [répandre] • **EN** *to scatter* • **PT** *espalhar* [dispersar] **Beispill** d'Äsche vum **Verstuerwene** **goufe verstreet**

verstriewen [fɛʃt'r'iävən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstriefert**) » **transitiv DE** *verstreben* • **FR** *moiser* • **PT** *pôr travessas, escorar* **Beispill** fir datt se stabil ass, muss een eng **Stee verstriewen**

Verstriewung [fɛʃt'r'iävʊŋ] Femininum (Pluriel **Verstriewungen**) **DE** *Verstreuung* [Strebewerk] • **FR** *chevalement* • **EN** *abutment system, bracing struts* • **PT** *escoramento* **Beispill** den Ingenieur kontrolléiert, ob d'**Verstriewung** vun der Bréck den Normen entsprécht

verstuerwen [fɛʃt'u:ɣvən] Adjektiv **DE** *verstorben* • **FR** *défunt* • **EN** *deceased, late* • **PT** *falecido, defunto, finado* **Beispiller** déi jonk Wittfra huet hirem **verstuerwene** Mann net laang nogetrauert; op Allerséile gött fir déi **Verstuerwe** gebiet

verstümmelen [fɛʃt'ymələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **verstümmelt**) » **transitiv DE** *verstümmeln* • **FR** *mutiler, estropier* • **EN** *to mutilate* • **PT** *mutilar, estropiar* **Beispill** an deem Krich **goufen** Dausende vun Zaldoten duerch Granaten a Minne **verstümmelt** **Synonym** mutiléieren

Verstümmelung Femininum (Pluriel **Verstümmelungen**) **DE** *Verstümmelung* • **FR** *mutilation* [physique] • **EN** *mutilation* • **PT** *mutilação* [de uma parte do corpo] **Beispill** nom Attentat si vill Blesséierter mat **Verstümmelungen** an d'Spidol ageliwwert ginn **Synonym** Mutilatioun

Versuch [fɛz'ʊx] Maskulinum **1.** (Pluriel **Versich**) **DE** *Versuch* [Bemühung, Handlung] • **FR** *tentative, essai* • **EN** *attempt, try* • **PT** *tentativa, ensaio* **Beispiller** all eis **Versich** waren ëmsoss; et ass mer beim éischte **Versuch** gelongen, richteg anzeparken **2.** (Pluriel **Versucher**) **DE** *Versuch, Experiment* • **FR** *expérience* [scientifique] • **EN** *experiment* • **PT** *experiência* [científica] **Beispill** d'Wäerter baséieren op **Versucher** mat Zellkulturen **Synonym** Experiment

Versuchung [fez'u:χuŋ] Femininum (Pluriel Versuchungen) **DE** Versuchung • **FR** tentation, désir • **EN** temptation • **PT** tentação [desejo, vontade] **Beispiller** bei deem schéine Wieder war d'Ve Versuchung einfach ze grouss, fir eraus an d'fréisch Loft ze goen; ech konnt der Versuchung net widerstoen, fir menger Frëndin alles weiderzezielen

versuergen [fez'u:gzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé versuergt) » **transitiv 1. DE** aufbewahren • **FR** garder, conserver [en lieu sûr] • **EN** to keep, to store • **PT** guardar, conservar [em lugar seguro] **Beispiller** ech versuerge meng Bréiwer an engem Tirang vu mengem Schreifdësch; mir versuergen de Kaffi an enger spezieller Dous **2. DE** reservieren, freihalten, aufheben • **FR** garder à [réserver à, mettre de côté pour] • **EN** to save, to reserve, to keep • **PT** guardar para [reservar para, pôr de parte para] **Beispiller** ech versuergen der eng Plaz an der éischter Rei; mir hunn de Kanner e Stéck Taart versuergt **3. DE** betreuen, umsorgen • **FR** garder, prendre en charge, s'occuper de • **EN** to look after, to take care of [la person] • **PT** cuidar de, tomar conta de **Beispiller** eis Kanner ginn daagsiwwer an enger Crèche versuergt; d'Personal aus dem Spidol huet eis Boma wonnerbar versuergt; dat Kand versuergt sech selwer [dat Kand ass ganz brav]; no sengem Leidenswee ass eis Bopa elo gutt versuergt [no sengem Leidenswee gouf eise Bopa duerch säin Doud erléist] **4. DE** schonen, achtgeben auf • **FR** prendre soin de, faire attention à • **EN** to look after, to take care of [to be mindful] • **PT** cuidar de, tomar atenção a **Beispiller** du muss deng Spillsaache besser versuergen!; versuerg dech [gutt]! **5. versuerge** mat **DE** versorgen mit [zukommen lassen] • **FR** approvisionner en, ravitailler en • **EN** to supply with • **PT** prover de, abastecer de **Beispiller** déi ganz Regioun gëtt mat Stroum aus engem Atomkraaftwierk versuergt; d'Arméi huet d'Bevëlkerung aus dem Krisengebitt mat Dréinkwaasser versuergt **Synonymmen** approvisionéiere mat, beliwwere mat

Versuergung [fez'u:gzuŋ] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Versorgung [im sozialen, medizinischen Bereich] • **FR** prise en charge [sociale, médicale] • **EN** care [social, medical] • **PT** assistência, cuidados **Beispiller** d'Krankekeese sinn de Garant fir eng gutt medezinesch Versuergung **2. DE** Versorgung [mit notwendigen Gütern] • **FR** approvisionnement [ravitaillement] • **EN** supply [of vital goods] • **PT** aprovisionamento, abastecimento **Beispiller** d'Versuergung mat Dréinkwaasser ass am Krisengebitt net garantéiert

versuppen [fez'u:pən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé versuppt) » **intransitiv DE** versumpfen • **FR** devenir marécageux • **EN** to become marshy, to become boggy • **PT** tornar-se pantanoso **Beispiller** duerch dee ville Ree versuppt d'Wiss hanner eisem Haus ëmmer méi

vertässelen [fet'æsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertässelt) » **transitiv DE** verlegen [weglegen und nicht mehr finden] • **FR** égarer [perdre] • **EN** to mislay • **PT** perder [deixar em lugar desconhecido] **Beispiller** ech hunn d'Tickete fir an den Theater vertässelt; hues du däin Hausschlüssel schonn erëm vertässelt?

vertauschen [fet'æ:ʊfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertosch) » **transitiv 1. DE** vertauschen,

verwechself • **FR** échanger (par erreur) • **EN** to mix up [to confuse] • **PT** trocar (por engano) **Beispiller** nom Theater huet en Här säi Mantel an der Garderob vertosch **2. DE** vertauschen [austauschen, auswechself] • **FR** échanger, inverser, intervertir • **EN** to swap, to switch • **PT** trocar, inverter, permutar **Beispiller** bei hinnen doheem sinn déi traditionell Rolle vu Mann a Fra vertosch

verteidegen [fet'aidəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verteidegt) » **transitiv 1. DE** verteidigen [gegen einen Angriff] • **FR** défendre [contre une attaque] • **EN** to defend [against an attack] • **PT** defender [contra um ataque] **Beispiller** d'Arméi ass do, fir d'Land ze verteidigen; d'Elteren hunn hirem Bouf säi Behuele vis-à-vis vum Schoulmeeschter verteidegt; zéck net, fir dech ze verteidigen, wann een dech ugräift!; d'Ekipp huet hir éischt Plaz am Klassement verteidegt [d'Ekipp konnt hir éischt Plaz halen] **2. DE** verteidigen [eintreten für] • **FR** défendre [prendre fait et cause pour] • **EN** to defend [to stand up for] • **PT** defender [manifestar-se a favor de] **Beispiller** verschidde Länner hunn sech zesummegeedoen, fir hir gemeinsam Interessent ze verteidigen **3. DE** verteidigen [vor Gericht] • **FR** défendre [en justice] • **EN** to defend [in a legal proceeding] • **PT** defender [em tribunal] **Beispiller** den Affekot huet säi Client net gutt verteidegt; den Ugekloten huet decidéiert, sech selwer ze verteidigen » **intransitiv 4. DE** verteidigen [in einem Mannschaftswettkampf] • **FR** défendre [jouer la défense] • **EN** to defend [in sport] • **PT** defender [num jogo de equipa] **Beispiller** eis Ekipp huet zwar kee Gol geschoss, se huet awer gutt verteidegt

i Variant: verdeedegen

Verteideger [fet'aidəzə] Maskulinum (Pluriel Verteideger) **1. DE** Verteidiger [Verfechter] • **FR** défenseur [partisan] • **EN** defender [advocate] • **PT** defensor [partidário] **Beispiller** dee Politiker ass en iwwerzeegte Verteideger vum Liberalismus **Synonym** Verfechter **2. DE** Verteidiger [in einem Mannschaftssport] • **FR** défenseur [dans une équipe sportive] • **EN** defender [in sport] • **PT** defesa [jogador] **Beispiller** fir e blesséierte Verteideger huet beim leschte Match e Stiermer missen asprangen

i Variant: Verdeedeger

i Weiblech Form: \nearrow Verteidegerin

Verteidegerin [fet'aidəzərin] Femininum (Pluriel Verteidegerinnen)

i Variant: Verdeedegerin

i Männlech Form: \nearrow Verteideger

Verteidigung [fet'aidəzʊŋ] Femininum (Pluriel Verteidigungen) **1. DE** Verteidigung [gegen einen Angriff] • **FR** défense [contre une attaque] • **EN** defence [against an attack] • **PT** defesa [contra um ataque] **Beispiller** ouni d'Hëllef vun de Bierger wier d'Veteidigung vun der Festung net méiglech gewiescht; an enger Diskussioun ass Ugrëff dacks déi bescht Verteidigung **2. DE** Verteidigung [Sicherheit] • **FR** défense [garantie, protection, sauvegarde] • **EN** defence [protection, safeguarding] • **PT** defesa [proteção, salvaguarda] **Beispiller** verschidde Länner hunn sech zesummegeedoe fir d'Veteidigung vu gemeinsamen Interessent; den Zweck vun eiser Associatioun ass d'Veteidigung

gung vun de Mënscherechter **Synonym** Defense **3. DE** Verteidigung [vor Gericht] • **FR** défense [en justice] • **EN** defence [on behalf of a defendant in court] • **PT** defesa [em tribunal] **Beispill** d’Affekotin huet sech bei der Verteidigung vun hirem Client op e Prezedenzfall beruff **Synonym** Defense **4. DE** Verteidigung [in einem Mannschaftswettkampf] • **FR** défense [dans une équipe sportive] • **EN** defence [in a team sport] • **PT** defesa [numa equipa desportiva] **Beispill** mäi Brudder spillt an eiser Fussballsekkipp an der Verteidigung **Synonym** Defense

i Variant: Verdeedegung

vertelefonéieren [fɛtələfɔn'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertelefonéiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vertikal [vɛrtik'a:l] Adjektiv **DE** vertikal • **FR** vertical <Adverb à la verticale, verticalement> • **EN** vertical <Adverb vertically> • **PT** vertical <Adverb na vertical, verticalmente> **Beispiller** vill Fändelen hunn dräi vertikal Sträifen; en Helikopter ka vertikal starten a landen **Synonym** senkrecht

vertippen [fɛt'ipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertippt) » **reflexiv DE** sich vertippen • **FR** faire une faute de frappe • **EN** to mistype, to make a mistake in typing • **PT** cometer um erro datilográfico **Beispiller** d’Sekretärin huet sech beim Datum vertippt; ech vertippe mech dacks, wann ech an der Hetz sinn

vertounen [fɛt'əʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertount) » **transitiv 1. DE** vertonen [einen Text] • **FR** mettre en musique [adapter] • **EN** to set to music [a text] • **PT** pôr em música, musicar [um texto] **Beispill** fir dem Schréftsteller säin 100. Gebuertsdag goufen zwee vu senger Gedichter vertount **2. DE** vertonen [einen Film] • **FR** faire la bande-son de, sonoriser • **EN** to dub, to add a soundtrack • **PT** gravar a banda sonora de, sonorizar **Beispill** vill Stummfilmer goufen nodréiglech vertount

Vertounung [fɛt'əʊnuŋ] Femininum (Pluriel Vertounungen) **1. DE** Vertonung [eines Texts] • **FR** mise en musique, adaptation musicale • **EN** setting to music • **PT** musicalização [de um texto] **Beispill** den Auteur sicht e Komponist fir d’Vertounung vu senger Gedichter **2. DE** Vertonung [eines Films] • **FR** sonorisation [d’un film] • **EN** musical setting [of a film] • **PT** sonorização [de um filme] **Beispill** eréischt duerch d’Vertounung gëtt e Film richtig lieweg **3. DE** Vertonung [vertonte Fassung] • **FR** adaptation musicale [œuvre] • **EN** musical setting [piece of work] • **PT** adaptação musical [obra] **Beispill** vun dësem Gedicht gëtt et zwou Vertounungen, eng klassesch an eng modern

Vertrag [fɛtr'a:χ] Maskulinum (Pluriel Verträge) **1. DE** Vertrag [vertragliche Vereinbarung] • **FR** contrat [engagement mutuel] • **EN** contract [legal agreement] • **PT** contrato [compromisso mútuo] **Beispill** mir hunn de Vertrag mat der Botzfirma gekënnegt **Synonym** Kontrakt **2. DE** Vertrag [Dokument] • **FR** contrat [document] • **EN** contract [document] • **PT** contrato [documento] **Beispill** schéckt eis de Vertrag bis Enn der Woch ënnerschriwwen zeréck! **Synonym** Kontrakt **3. DE** Vertrag, Abkommen [Übereinkunft] • **FR** traité [accord] • **EN** treaty [agreement] • **PT** tratado [acordo] **Beispill** dëse Vertrag verstärkt

déi international Kooperatioun **Synonymmen** Accord, Ofkommen, Traité **4. DE** Vertrag, Abkommen [Dokument] • **FR** traité [document] • **EN** treaty [document] • **PT** tratado [documento] **Beispill** d’Ausseministere sinn zesummekomm, fir de Vertrag ze ënnerschreiwén **Synonymmen** Accord, Ofkommen, Traité

vertraglech [fɛtr'a:χlɔç] Adjektiv **DE** vertraglich • **FR** contractuel <Adverb par contrat> • **EN** contractual <Adverb contractually> • **PT** contratual <Adverb por contrato> **Beispiller** mir brauchen eng vertraglech Reegelung, déi seet, wéi d’Onkäschten opgedeelt ginn; d’Affekotin huet eis geroden, eis vertraglech ofzesécheren

Vertragspartner [fɛtr'a:χspɑrtne] Maskulinum (Pluriel Vertragspartner) **DE** Vertragspartner • **FR** partie contractante, cosignataire • **EN** contracting partner, cosignatory • **PT** parte contratante, cossignatário **Beispill** d’Vertragspartner hu sech verpflichtet, sech eemol d’Joer fir Gespréicher ze treffen

i Weiblech Form: ↗Vertragspartnerin

Vertragspartnerin [fɛtr'a:χspɑrtnərin] Femininum (Pluriel Vertragspartnerinnen) **DE** Vertragspartnerin • **FR** partie contractante, cosignataire [femme] • **PT** parte contratante, cossignatária **Beispill** als Vertragspartnerin muss de d’Konditioune vum Kontrakt respektéieren

i Männlech Form: ↗Vertragspartner

verträntelen [fɛtr'æntələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verträntelt) » **transitiv [ëgs] DE** verträdeln, verplempern [Zeit] • **FR** gaspiller, perdre [du temps] • **EN** to idle away, to waste [time] • **PT** desperdiçar, perder [tempo] **Beispill** amplatz eppes ze schaffen, huet eis Mataarbechterin de ganze Moie verträntelt **Synonym** verplempere

Vertrauen [fɛtr'ʌʊən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Vertrauen • **FR** confiance • **EN** trust, confidence • **PT** confiança **Beispiller** d’Vertraue vun de Bierger an d’Institutionen ass intakt; du hues mäi Vertraue verluer

vertrauen [fɛtr'ʌʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertraut) » **intransitiv DE** vertrauen • **FR** faire confiance (à), avoir confiance (en) [dans une situation donnée] • **EN** to trust, to have confidence (in) • **PT** confiar (em), ter confiança (em) [numa determinada situação] **Beispill** mir kënnen eisem Babysitter vertrauen

i Verb, dat vertrauen als Basis huet: ↗vertrauen

Vertrauensbroch [fɛtr'ʌʊənsbrɔχ] Maskulinum (Pluriel Vertrauensbréch) **DE** Vertrauensbruch • **FR** rupture de confiance • **PT** quebra de confiança **Beispill** säin Interview ass e Vertrauensbroch vis-à-vis vu senger Partei

Vertrauenspersoun [fɛtr'ʌʊənspɛrsəʊn] Femininum (Pluriel Vertrauenspersounen) **DE** Vertrauensperson • **FR** personne de confiance • **EN** person of trust, confidant • **PT** pessoa de confiança **Beispill** den Hausdokter ass fir vill Leit eng Vertrauenspersoun

vertrauensvoll [fɛtr'ʌʊənsfɔl] Adjektiv **DE** vertrauensvoll • **FR** basé sur la confiance <Adverb en toute confiance> • **EN** based on trust, trustful <Adverb with full

trust, confidently • **PT** *baseado na confiança* <Adverb com toda a confiança> **Beispiller** d'Cheffin huet hire Mataarbechter fir déi vertrauensvoll Zesummenaarbecht Merci gesot; Dir kënnt Iech vertrauensvoll un eise Mataarbechter wenden

vertrauenswierdeg [fɛtr'ʌʊənsvi:ɔdɔɕ] Adjektiv **DE** *vertrauenswürdig* • **FR** *fiable, digne de confiance* • **PT** *fiável, digno de confiança* **Beispiller** deen Zeie wierkt net ganz vertrauenswierdeg; dës Associatioun ass fir eis e vertrauenswierdege Partner **Synonym** fiable

i Variant: vertrauenswürdeg

vertrauenswürdeg [fɛtr'ʌʊənsvɥɪdɔɕ] Adjektiv - Variant vun **vertrauenswierdeg**

vertraulich [fɛtr'ʌʊləɕ] Adjektiv **DE** *vertraulich* [Geheim] • **FR** *confidentiel* <Adverb confidentiellement> • **EN** *confidential* <Adverb confidentially> • **PT** *confidencial* [secret] <Adverb confidencialmente> **Beispiller** vertraulich Dokumenter dierfen net a friem Hänn geroden; d'Kandidature gi vertraulich behandelt **Synonym** confidentiel

Vertraulichkeit Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vertraulichkeit* [Geheimhaltung] • **FR** *confidentialité* • **PT** *confidencialidade* **Beispiller** bei finanziellen Transaktiounen sinn d'Sécherheet an d'Vertraulichkeit besonnesch wichteg; bei eis am Service ass d'Vertraulichkeit vun den Donnéeën garantéiert **Synonym** Confidentialitéit

vertraut [fɛtr'ʌʊt] Adjektiv **1. DE** *vertraut* [gewohnt] • **FR** *familier, connu* • **EN** *familiar* • **PT** *familiar, conhecido* **Beispill** de Patient wier am léifsten a sengem vertraute Milieu am Spidol **2. vertraut** mat **DE** *vertraut* mit • **FR** *familiarisé avec, au courant de* • **EN** *familiar with, acquainted with* • **PT** *familiarizado com, a par de* **Beispiller** eisen neie Mataarbechter ass nach net mat eise Computerprogramm vertraut; d'Léierpersonal muss sech mat der Problematik vun der Legasthenie vertraut maachen

i „vertraut“ kann och de Participle passé vum Verb **vertrauen** sinn.

Vertrautheit [fɛtr'ʌʊthe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vertrautheit* • **FR** *familiarité, intimité* • **EN** *intimacy, familiarity* • **PT** *familiaridade, intimidade* **Beispill** tëschent deenen zwou Frëndinne spiert een direkt eng grouss Vertrautheit

vertréischen [fɛtr'ʒi:tən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *vertréischt*) » **transitiv DE** *vertrösten* • **FR** *faire patienter, faire de vagues promesses à* • **EN** *to put off* [to obstruct, to delay] • **PT** *fazer esperar, embarcar com promessas* **Beispiller** déi zoustänneg Instanze *vertréischen* eis schonn zënter Méint, mee si huele keng Decisioun; mir goufen alt nees op d'nächst Joer *vertréischt*

vertrëppelen [fɛtr'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *vertrëppelt*) » **transitiv 1.** sech d'Bee vertrëppelen / sech d'Féiss vertrëppelen **DE** *sich die Beine vertreten, sich die Füße vertreten* • **FR** *se dégoûdir les jambes* [en marchant] • **EN** *to stretch one's legs* • **PT** *desentorpecer as pernas* [a caminhar] **Beispiller** nom Iesse ginn ech mer gären d'Bee *vertrëppelen*; um Parking sinn d'Touristen aus dem Bus geklommen, fir sech d'Féiss ze *vertrëppelen*; o mei, elo hunn ech

mech *vertrëppelt*! [o mei, elo hunn ech mech geiert!] » **reflexiv 2. DE** *sich den Fuß vertreten, falsch auftreten* • **FR** *mal poser le pied, se fouler légèrement le pied* • **EN** *to twist one's ankle* • **PT** *pôr o pé em falso, torcer o pé* **Beispill** ech hu mech op dësem knubbelege Pawee *vertrëppelt*

vertrieden [fɛtr'ɪədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *vertrueden* / *vertratt*) » **transitiv 1. DE** *vertreten* [repräsentieren] • **FR** *représenter* [être représentant de, agir au nom de, défendre les intérêts de] • **EN** *to represent* [to act for] • **PT** *representar* [ser representante de, agir em nome de, defender os interesses de] **Beispiller** zënter dësem Joer *vertrëtt* dem Chef säi Jong de Betrieb am Ausland; de Geschiedegte gëtt duerch seng Affekotin *vertrueden*; d'Pianistin gëtt vun enger bekannter Agence *vertrueden*; déi Jonk waren déck *vertrueden* [egs] [et ware vill Jonker do] **2. DE** *vertreten* [verteidigen] • **FR** *défendre* [un point de vue] • **EN** *to defend* [a point of view] • **PT** *defender* [um ponto de vista] **Beispiller** a sengem neie Buch *vertrëtt* den Auteur nationalistes Theesen; d'Delegéiert hu kontrovers Positionen *vertrueden*; däi Behuelen ass moralesch net ze *vertrieden*! [däi Behuelen ass moralesch inakzeptabel!]

Vertrieder [fɛtr'ɪədə] Maskulinum (Pluriel *Vertrieder*) **DE** *Vertreter* [Repräsentant] • **FR** *représentant* [délégué] • **EN** *representative, delegate* • **PT** *representante* [delegado] **Beispill** am Gremium, deen iwwer d'Subsidien decidéiert, sëtze *Vertrieder* vu verschiddene Ministären **Synonym** Representant

i Weiblech Form: **Vertriederin**

Vertriederin [fɛtr'ɪədərɪn] Femininum (Pluriel *Vertriederinnen*) **DE** *Vertreterin* [Repräsentantin] • **FR** *représentante* [déléguée] • **PT** *representante* [delegada] **Beispill** ech war als *Vertriederin* vu mengem Ministère mat an där Reunioun **Synonymen** Repräsentantin, Representante

i Männlech Form: **Vertrieder**

Vertriedung [fɛtr'ɪədʊŋ] Femininum (Pluriel *Vertriedungen*) **1. DE** *Vertretung* [Abordnung] • **FR** *représentation* [délégation] • **EN** *representation, delegation* • **PT** *representação* [delegação] **Beispill** d'Personal huet zënter dësem Joer eng *Vertriedung* am Verwaltungsrot vun der Firma **2. DE** *Vertretung* [Institution] • **FR** *représentation* [institution] • **EN** *mission* [institution] • **PT** *representação* [instituição] **Beispill** d'Regierung huet eng diplomatesch *Vertriedung* bei verschiddenen internationalen Organisatiounen **3. DE** *Vertretung* [Handelsvertretung] • **FR** *représentation commerciale* [d'une marque] • **EN** *dealership* • **PT** *representação comercial* [de uma marca] **Beispiller** et gëtt Garagen, déi hunn d'*Vertriedung* fir e puer Autosmarken; eist Geschäft huet zënter drëseg Joer d'*Vertriedung* fir dës professionell Kaffimaschinen

vertuddelen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *vertuddelt*) » **reflexiv** [egs] **DE** *sich versprechen* [sich irren] • **FR** *se tromper* [en parlant] • **PT** *enganarse* [a falar] **Beispill** den Noriichtesprecher huet sech haut e puermol hannerenee *vertuddelt* **Synonym** *verschwätzen*

vertuschen [fɛt'ʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vertuscht) » **transitiv DE** vertuschen • **FR** étouffer, dissimuler, cacher • **EN** to cover up, to hush up, to conceal • **PT** encobrir, dissimular, esconder **Beispill** d'Direktioun huet émsoss versicht, de Skandal ze vertuschen

veruechten [fɛ'ʊəçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veruecht) » **transitiv DE** verachten • **FR** mépriser, dédaigner • **EN** to despise, to look down on • **PT** desprezar, desdenhar **Beispiller** fréier war et geleefeg, datt déi räich Leit déi aarm veruecht hunn; déi Drëpp do ass net ze veruechten [déi Drëpp do muss ee probéiert hunn]

Veruechtung [fɛ'ʊəçtuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verachtung • **FR** mépris, dédain • **PT** desprezo, desdém **Beispill** seng Schréfte si geprägt vun Haass a Veruechtung

veruerdnen [fɛ'ʊ:ɣdnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veruerdent)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Veruerdung [fɛ'ʊ:ɣdnun] Femininum (Pluriel Veruerdungen) **Administratioun** **DE** Verordnung [Erlass] • **FR** règlement, ordonnance • **PT** regulamento, ordem **Beispill** duerch dat neit Gesetz gëtt déi europäesch Veruerdung iwwer d'Kläranlagen ëmgesat

verursaachen [fɛ'ʊ:ɣza:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verursaacht) » **transitiv DE** verursachen, hervorrufen • **FR** causer, provoquer • **EN** to cause • **PT** causar, provocar **Beispiller** den Accident gëschter Owend huet e risege Stau op der Autobunn verursaacht; et gëtt vill Liewensmëttel, déi Bläunge verursaachen

verurteilen [fɛ'ʊ:ɣte:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verurteilt) » **transitiv 1. DE** verurteilen [bestrafen] • **FR** condamner [infliger une peine à] • **EN** to sentence • **PT** condenar [impor uma pena a] **Beispiller** d'Gericht huet den Abriecher zu dräi Joer Prisong verurteilt; den Ugekloten ass fir seng Verbrische verurteilt ginn; de verurteelten Deserteur gouf direkt erschoss; et soll ee keen ze fréi verurteelen [et soll ee keen ze fréi fir schëlleg halen] **2. DE** verurteilen [missbilligen] • **FR** condamner [désapprouver] • **EN** to condemn [to censure] • **PT** condenar [desaprovar] **Beispill** déi international Gemeinschaft huet d'Invasioun vum Land verurteilt

Verurteilung [fɛ'ʊ:ɣte:lun] Femininum (Pluriel Verurteilungen) **DE** Verurteilung • **FR** condamnation [jugement] • **EN** conviction [sentencing] • **PT** condenação [sentença] **Beispill** den Ugeklote muss mat enger Verurteilung weinst Korruptioun rechnen

veruzen [fɛ'ʊ:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé veruuzt) » **transitiv DE** verulken • **FR** se moquer de, se payer la tête de • **EN** to make fun of • **PT** fazer troça de, gozar com **Beispiller** hie mécht sech e Spaass draus, seng Kolllege bei all Geleeeënheet ze veruzen; hal op, mech ze veruzen! **Synonym** de Geck maache mat

Verveine Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **W**erbeen

vervollstännegen [fɛf'ol|tænzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vervollstännegt) » **transitiv DE** vervollständigen • **FR** compléter • **EN** to complete • **PT** completar [acrescentando] **Beispiller** et feele mer nach zwou Tasen, fir mäin anticken Iesszerwiss ze vervollstännegen; de Gesetzesprojet muss a verschiddene Punkten nach vervollstännegt ginn **Synonym** completéieren

verwackelen [fɛv'akələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwackelt) » **transitiv DE** verwackeln • **FR** rater [lune photo en bougeant lors de la prise] • **EN** to blur [by camera shake] • **PT** tirar mal [luma fotografia, deixando-a ficar tremida] **Beispiller** ech hunn d'Fotoen, déi ech aus dem Bus geholl hunn, bal all verwackelt; meng Fotoe vun der Vëloscourse si verwackelt

verwäerten [fɛv'ɛ:ɣtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwäert) » **transitiv DE** verwerten • **FR** (re)utiliser, mettre à profit, exploiter • **EN** to reuse, to make use of • **PT** (re)utilizar, aproveitar, explorar **Beispiller** en Deel vun den Offäll kann nach verwäert ginn; fir d'Donnéeën ze verwäerten, muss de se an de Computer aginn; wann d'Leit fréier geschluecht hunn, gouf alles vum Déier verwäert

verwalten [fɛv'altən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwalt) » **transitiv DE** verwalten • **FR** administrer, gérer • **EN** to administer, to manage • **PT** administrar, gerir **Beispiller** deen neien nationalen Zenter fir Kriibsfuerschung soll vun der Universitéit verwalt ginn; eis Datebanke ginn all intern vun eisem eegenen Informatiker verwalt **Synonymmen** administrieren, geréieren

Verwalter [fɛv'altɛ] Maskulinum (Pluriel Verwalter) **DE** Verwalter • **FR** administrateur, gestionnaire, régisseur • **EN** administrator, manager • **PT** administrador, gestor **Beispiller** dem Verwalter vun de Fonge gëtt virgehäit, en hätt Suen ënnerschloen; de Verwalter vum Baron senge Lännereien ass a Pensioun gaangen

I Weiblech Form: **Verwalterin**

Verwalterin [fɛv'altɛrɪn] Femininum (Pluriel Verwalterinnen) **DE** Verwalterin • **FR** administratrice, gestionnaire, régisseuse • **PT** administradora, gestora **Beispill** déi nei Verwalterin geréiert d'Konte mat grousser Virsicht

I Männlech Form: **Verwalter**

Verwaltung [fɛv'altun] Femininum **1.** (Pluriel Verwaltungen) **DE** Verwaltung [Behörde] • **FR** administration [service] • **EN** administration [service] • **PT** administração [serviço] **Beispill** dës Verwaltung ënnersteet direkt dem Ministère **Synonym** Administratioun **2.** (kee Pluriel) **DE** Verwaltung [Führung] • **FR** administration [gestion] • **EN** administration [management] • **PT** administração [gestão] **Beispill** d'Universitéit huet eng autonom Verwaltung

Verwaltungsgericht [fɛv'altunsgɛrɪ:çt] Neutrum (Pluriel Verwaltungsgerichter) **1.** **DE** Verwaltungsgericht [Behörde] • **FR** tribunal administratif [instance] • **EN** administrative court [authority] • **PT** tribunal administrativo [órgão] **Beispill** d'Affekotin referéiert sech op en Urteel vum Verwaltungsgericht **2.** **DE** Verwaltungsgericht [Gebäude] • **FR** tribunal administratif [bâtiment] • **EN**

administrative court [building] • **PT** *tribunal administrativo* [edificio] **Beispill** d'Fassad vum **Verwaltungsgericht** gëtt frëschgemaach

Verwaltungsrot [fɛv'altuŋsʁo:t] Maskulinum (Pluriel **Verwaltungsréit**) **DE** *Verwaltungsrat, Vorstand* [eines Unternehmens] • **FR** *conseil d'administration* [d'une entreprise] • **EN** *board of directors* • **PT** *conselho de administração* [de uma empresa] **Beispiller** de **Verwaltungsrot** ernannt haut en neie President; d'Personal ass säit engem Joer am **Verwaltungsrot** vun der Firma vertraued; d'**Verwaltungsréit** hunn iwwer d'Fusioun vun deenen zwou Entreprises diskutéiert **Synonym** **Conseil d'administration**

verwandelen [fɛv'andələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwandelt**) » **transitiv 1.** **verwandelen** an **DE** *verwandeln in* [umwandeln in] • **FR** *transformer en* [convertir en] • **EN** *to convert into, to turn into, to transform into* • **PT** *transformar em* [converter em] **Beispiller** bei där Technik gëtt Biogas a Stroum **verwandelt**; bei der Gärung gëtt den Zocker an Alkohol **verwandelt**; de Pränz gouf vum Hexemeeschter an e Fräsch **verwandelt** » **reflexiv 2.** sech **verwandelen** (an) **DE** *sich verwandeln (in)* • **FR** *se transformer (en)* • **EN** *to transform (into), to turn (into)* • **PT** *transformar-se (em)* **Beispiller** de Raup huet sech an e schéine Päiperlek **verwandelt**; dat Duerf huet sech seier an eng beléift touristesch Destinatioun **verwandelt**

verwannen [fɛv'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwonnen** / **verwonnen**) » **transitiv DE** *verwinden* • **FR** *parvenir à accepter, surmonter* • **EN** *to get over, to recover from* • **PT** *conseguir aceitar, superar* **Beispill** eis Nopesch huet de stënterlechen Doud vun hirem Mann nach ëmmer net **verwonnen**

verwarnen [fɛv'arɲən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwarnt**) » **transitiv DE** *verwarnen* • **FR** *avertir* [instruire, sermonner] • **EN** *to caution, to warn* [to give a formal warning] • **PT** *advertir, avisar, admoestar* **Beispill** noodem den Employé fir d'drëtt **verwarnt** gouf, ass en an d'Direktioun geruff ginn

Verwarnung [fɛv'arɲuŋ] Femininum (Pluriel **Verwarnungen**) **DE** *Verwarnung* • **FR** *avertissement* • **EN** *caution, (formal) warning* • **PT** *advertência, aviso, admoestação* **Beispill** den Employé ass no der drëtter **Verwarnung** bei d'Direktioun geruff ginn

verwäsch [fɛv'æʃ] Adjektiv **DE** (*wie*) *verwaschen* • **FR** *délavé* [tissu], *passé* [couleur] • **EN** *faded, washed-out* • **PT** *deslavado* [tecido], *desbotado* [cor] **Beispiller** d'Faarf vu sengem neie Pullover wierkt elo scho **verwäsch**; am léifsten dinn ech meng al, **verwaschen** Jeans un

verwässeren [fɛv'æsərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwässert**) » **transitiv DE** *verwässern* [abschwächen] • **FR** *atténuer, affaiblir* • **EN** *to water down, to dilute* [to make less forceful] • **PT** *diluir* [fazer perder a força], *atenuar* **Beispill** duerch déi vill Kierzungen am **Text** gouf den eigentleche Message staark **verwässert**

Verwässerung [fɛv'æsərɲuŋ] Femininum (Pluriel **Verwässerungen**) **DE** *Verwässerung* [Abschwächung] • **FR** *affaiblissement, atténuation* • **EN** *watering down, weakening* • **PT** *diluição* [enfraquecimento] **Beispill** d'Op-

positioun fäert eng **Verwässerung** vun hirem Gesetzesprojet

verwéckelen [fɛv'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwéckelt**) » **transitiv 1.** **verwéckelen** an **DE** *verwickeln in* [hineinziehen in] • **FR** *mêler à, impliquer dans* • **EN** *to involve in, to embroil in* • **PT** *envolver em, implicar em* **Beispill** ech gouf deslescht an eng domm **Geschicht** **verwéckelt** **Synonym** **eranzéien** an » **reflexiv 2.** sech **verwéckelen** an **DE** *sich verwickeln in* • **FR** *se prendre dans, s'empêtrer dans* • **EN** *to get tangled up in, to get caught in* • **PT** *ficar preso em, enredar-se em* **Beispill** den Hond huet sech ganz an der Längt **verwéckelt 3.** sech a **Widderspréch** **verwéckelen** **DE** *sich in Widersprüche verwickeln* • **FR** *s'empêtrer dans des contradictions* • **EN** *to get tangled up in contradictions, to contradict oneself* • **PT** *enredar-se em contradições* **Beispill** den Ugekloten huet sech stänneg a **Widderspréch** **verwéckelt 4.** **DE** *sich verwickeln* [sich verschlingen] • **FR** *s'emmêler, s'embrouiller* • **EN** *to get twisted, to get tangled up* • **PT** *emaranhar-se, embarçar-se* **Beispill** déi bëlleg **Verlängerung** huet sech schonn nees **verwéckelt**

Verwécklung [fɛv'ekluŋ] Femininum (Pluriel **Verwécklungen**) **DE** *Verstrickung, Verwicklung* • **FR** *implication* [fait d'être impliqué] • **EN** *involvement, implication* • **PT** *implicação, envolvimento* **Beispill** weinst senger **Verwécklung** an dee Skandal huet hie seng **Aarbecht** verluer

verweigere [fɛv'aizərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verweigert**) » **transitiv DE** *verweigern* • **FR** *refuser à* [ne pas accorder à] • **EN** *to refuse* • **PT** *recusar a* [não permitir a] **Beispiller** mir halen net vill vun hirem **Decisioun**, mee mir **verweigere** hinnen eis **Hëllef** net; d'**Oppositioun** huet hir **Zoustëmmung** **verweigert** **Synonym** **refuséieren**

Verweigerung [fɛv'aizərɲuŋ] Femininum (Pluriel **Verweigerungen**) **DE** *Verweigerung* • **FR** *refus* • **EN** *refusal* • **PT** *recusa* **Beispill** der **Affekotin** no ass d'**Verweigerung** vun der **Baugeneemegung** net zoulässeg **Synonym** **Refus**

Verweis [fɛv'aiz] Maskulinum (Pluriel **Verweiser**) **1.** **DE** *Verweis* [auf eine Textstelle] • **FR** *renvoi* [référence] • **EN** *reference* [link] • **PT** *remissão* [referência] **Beispill** de **Staatsrot** huet drop gehalen, datt an d'**Gesetz** e **Verweis** op zwee **Artikelen** vun der **Verfassung** stoe kënn **Synonymmen** **Referenz**, **Renvoi 2.** **DE** *Verweis* [Verwarnung] • **FR** *blâme* [avertissement] • **EN** *warning, reprimand* • **PT** *repreensão* [aviso] **Beispill** deen ee **Spiller** ass **gespaart** ginn, deen anere **krut** just e **Verweis**

verweisen [fɛv'aizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwisen**) » **transitiv 1.** **DE** *verweisen* [ausweisen] • **FR** *expulser* [exclure d'un lieu] • **EN** *to expel* [from a place] • **PT** *expulsar* [excluir, fazer sair de um sítio] **Beispill** de **Mann** gouf aus dem **Sall** **verwisen**, well en d'**Gerichtsverhandlung** ëmmer nees **gestéiert** huet **2.** **DE** *verweisen* [an eine andere Person, an eine andere Stelle] • **FR** *renvoyer* [à une autre personne, devant une autre instance] • **EN** *to refer* [to direct to a different person, to a different place] • **PT** *remeter* [para outra pessoa, para outra instituição] **Beispill** mir **goufe** mat eiser **Affär** vum **Friddensrichter** un en anert **Gericht** **verwisen** »

intransitiv 3. verweisen op **DE** *verweisen auf* • **FR** *se reporter à, se référer à* • **EN** *to refer to [to make reference to]* • **PT** *reportar-se a, referir-se a, remeter para* **Beispill** an hirem Artikel **verweist** d'Journalistin op en interne Rapport vun der Police

Verweisuert [fɛv'aisvu:ɔt] Neutrum (Pluriel Verweiswierder)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verwëlderen [fɛv'ældəɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verwëldert**) » **intransitiv 1.** **DE** *verwildern [zur Wildnis werden]* • **FR** *tomber en friche, devenir broussaillieux* • **EN** *to become overgrown* • **PT** *tornar-se uma selva, tornar-se bravio* **Beispiller** zënter datt kee méi an deem Haus wunnt, ass de Gaart mat der Zäit **verwëldert**; d'Kanner spille gär an eisem **verwëlderte** Bongert Stoppches **Synonym** zouwuessen **2.** **DE** *verwildern [Haustier]* • **FR** *devenir sauvage [animal domestique]* • **EN** *to go wild, to return to the wild [pet]* • **PT** *tornar-se selvagem [animal doméstico]* **Beispill** nodeem d'Fra dout war, sinn hir zwou Kaze mat der Zäit **verwëldert**

Verwëllef [fɛv'ələf] Neutrum (Pluriel Verwëllef) **DE** *Gewölbe [Wölbung]* • **FR** *voûte* • **EN** *vault [roof, ceiling]* • **PT** *abóbada* **Beispill** d'Verwëllef vun der aler Kapell gëtt restauréiert

verwëllef [fɛv'ələft] Adjektiv **DE** *gewölbt [Bauwerk]* • **FR** *voûté [construction]* • **EN** *vaulted* • **PT** *abobadado [construção]* **Beispill** am **verwëllefte** Keller ënner eisem Haus ass Summer ewéi Wanter déi selwecht Temperatur

verwenden [fɛv'ændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwent**) » **transitiv DE** *verwenden* • **FR** *employer, utiliser* • **EN** *to use [to make use of]* • **PT** *empregar, utilizar* **Beispill** wier et net gutt, méi Sue fir d'Recherche ze **verwenden**? **Synonymmen** asetzen, benotzen, gebrauchen

i Variant: verwennen

Verwendung [fɛv'ænduŋ] Femininum (Pluriel Verwendungen) **DE** *Verwendung* • **FR** *usage, emploi, utilisation* • **EN** *use [usage]* • **PT** *uso, emprego, utilização* **Beispill** wann s du keng **Verwendung** fir dee Miwwel hues, dann huelen ech en

verwennen [fɛv'ænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwent**) - Variant vun **verwenden**

verwënschen [fɛv'əŋʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwënscht**) » **transitiv 1.** **DE** *verwünschen, verfluchen* • **FR** *maudire, vouer au malheur* • **EN** *to curse [to swear at]* • **PT** *amaldiçoar, praguejar* **Beispill** wat hunn ech déi louder Méimaschinn schonn dacks **verwënscht**! **Synonym** verfluchen **2.** **DE** *verwünschen [im Märchen]* • **FR** *ensorceler [dans un conte de fées]* • **EN** *to bewitch [to cast a spell on]* • **PT** *enfeitiçar [num conto de fadas]* **Beispill** d'Prinzessin gouf vun enger béiser Hex **verwënscht**

verwerfen [fɛv'ɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verworfen**) » **transitiv 1.** **DE** *verwerfen [ablehnen]* • **FR** *rejeter [refuser]* • **EN** *to dismiss [to reject]* • **PT** *rejeitar [recusar]* **Beispiller** eis Klo gouf och a leschter Instanz **verworfen**; déi Iddi ass net ze **verwerfen** [Säuge-

tier] • **FR** *avorter [en parlant d'un animal]* • **EN** *to abort, to miscarry [mammal]* • **PT** *abortar [falando de um animal]* **Beispill** d'Kou huet **verworfen**

verwerflech [fɛv'ɛrfɛç] Adjektiv **DE** *verwerflich* • **FR** *blâmable, répréhensible* • **EN** *reprehensible* • **PT** *reprovável, repreensível* **Beispill** déi Entreprise schafft mat **verwerfleche** Methoden

verwëschen [fɛv'əʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwëscht**) » **transitiv 1.** **DE** *verwischen [verschmieren]* • **FR** *étaler [en barbouillant]* • **EN** *to smudge, to smear* • **PT** *espalhar [borrando], esborratar* **Beispiller** pass op, datt s de d'Schmink net iwwer däi ganz Gesiicht **verwësch**!; e Lénkshänner muss esou léiere schreiwen, datt en seng eege Schrëft net **verwëscht** **2.** **DE** *verwischen [beseitigen]* • **FR** *effacer, brouiller* • **EN** *to wipe out, to erase* • **PT** *apagar, obliterar* **Beispiller** d'Waasser **verwësch**t all Spueren am Sand; d'Police huet de Verdacht, datt wichteg Spuere **verwësch**t goufen » **reflexiv 3.** **DE** *sich verwischen* • **FR** *s'estomper* • **EN** *to become blurred* • **PT** *esbater-se* **Beispill** d'Ënnerscheeder tëschent de gesellschaftleche Klasse **verwëschen** sech ëmmer méi

verwischen [fɛv'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwisch**t)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verwielegen [fɛv'ieləzən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verwielegt**) » **intransitiv DE** *welken, verwelken* • **FR** *se faner [se flétrir]* • **EN** *to wilt* • **PT** *murchar* **Beispill** d'Blumme si **verwielegt**, well et net genuch gereent huet

i Variant: verwielen

verwienen [fɛv'ielən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **verwielt**) - Variant vun **verwielegen**

verwienen [fɛv'ielən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwielt**) » **reflexiv DE** *sich verwählen* • **FR** *se tromper de numéro* • **EN** *to misdial, to dial the wrong number* • **PT** *marcar mal o número* **Beispill** entschëllegt, ech hu mech **verwielt**!

verwieren [fɛv'i:ɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwiert**) » **transitiv DE** *verwehren* • **FR** *interdire à, refuser à* • **EN** *to forbid to, to stop from* • **PT** *proibir a, recusar a* **Beispill** et ka keen dem gescheete Mann **verwieren**, seng Kanner ze gesinn

verwierklechen [fɛv'i:ɟklɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **verwirklecht**) » **transitiv 1.** **DE** *verwirklichen* • **FR** *réaliser [concrétiser]* • **EN** *to fulfil, to realize* • **PT** *realizar [concretizar]* **Beispill** ech wënschen der, datt s de deen Dram eng Kéier kanns **verwierklechen** **Synonym** realiséieren » **reflexiv 2.** **DE** *sich verwirklichen [Wirklichkeit werden]* • **FR** *se réaliser [devenir réel]* • **EN** *to materialize, to be realized* • **PT** *realizar-se [cumprir-sel]* **Beispill** seng Projeten hu sech ni **verwirklecht** **3.** sech (selwer) **verwierklechen** **DE** *sich (selbst) verwirklichen* • **FR** *se réaliser [exploiter ses propres possibilités]* • **EN** *to fulfil oneself* • **PT** *realizar-se [explorar as suas próprias possibilidades]* **Beispill** ech hunn hatt derzou encouragéiert, sech selwer ze **verwierklechen**

Verwierklechung [fɛv'ɪ:ɣkləʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verwirklichung • **FR** réalisation [exécution] • **EN** realization [achievement, fulfilment] • **PT** realização [execução] **Beispill** d'Verwierklechung vun deem Projet steet nach an de Stären **Synonym** Realisatioun

verwiesselen [fɛv'ɪəsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwiesselt) » **transitiv** verwiesselen (mat) **DE** verwechseln (mit) • **FR** confondre (avec) • **EN** to confuse (with) • **PT** confundir (com), trocar (com) **Beispiller** vill Leit verwiesselen d'Adverbe mat den Adjektiven; ech verwiesselen ëmmer är Zwillingen (mateneen); et kënn haut bal net méi vir, datt Puppelcher an der Maternité verwiesselt ginn

Verwiesslung [fɛv'ɪəsluŋ] Femininum (Pluriel Verwiesslungen) **DE** Verwechslung • **FR** confusion, méprise • **EN** confusion [misunderstanding] • **PT** confusão, equívoco **Beispill** schreif d'äin Numm aus, fir datt et zu kenger Verwiesslung kënn

verwinnen [fɛv'ɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwinnt) » **transitiv 1.** **DE** verwöhnen [gut behandeln] • **FR** dorloter, chouchouter • **EN** to spoil, to pamper • **PT** mimar, mimosear **Beispill** an deem Hotel si mir richteg verwinnt ginn **2.** **DE** verwöhnen [verziehen] • **FR** gâter, mal éduquer • **EN** to spoil, to overindulge • **PT** amimalthar, estragar com mimos **Beispiller** verwinnt den Hond net esou!; där Koppel hiren Naschtquakert ass schéi verwinnt!

verwitteren [fɛv'ɪtərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verwittert) » **intransitiv** **DE** verwittern • **FR** s'éroder, s'effriter • **EN** to weather (away), to erode • **PT** desagregar-se, degradar-se [pela ação dos agentes atmosféricos] **Beispiller** déi Steng sinn net fir dobaussen, well se ganz séier verwitteren; de Grafsteen ass esou verwittert, datt een d'Schrëft net méi ka liesen

verwonnen [fɛv'ɔnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwonnt) » **transitiv** **DE** verwunden • **FR** blesser [causer une blessure à] • **EN** to injure, to wound • **PT** ferir [causar ferimento a] **Beispiller** de Mann gouf mat engem Messer uerg verwonnt; beim Zuchaccident gouf et dräi Doudeger an eng Dose Verwonnter **Synonymmen** blesséieren, verletzen

verwonneren [fɛv'ɔnərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwonnert)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

verwonderlech [fɛv'ɔnələʧ] Adjektiv **DE** wunderlich • **FR** surprenant, étonnant • **EN** surprising • **PT** de admirar, surpreendente **Beispiller** et ass wonderlech, datt de Bréifdréier nach net laanscht ass!; et ass net verwonderlech, datt déi skandaléis Zoustänn zu enger Revolt geféiert hunn

verwonnert [fɛv'ɔnət] Adjektiv **DE** verwundert • **FR** étonné <Adverb d'un air étonné> • **EN** surprised • **PT** admirado, espantado <Adverb com ar admirado> **Beispiller** ech war verwonnert, wéi e mir dat gesot huet; hien huet ganz verwonnert dragekuckt

i „verwonnert“ kann och de Participe passé vum Verb **verwonneren** sinn.

Verwonderung [fɛv'ɔnərʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Verwunderung • **FR** étonnement, stupéfaction

• **EN** amazement, astonishment • **PT** espanto, surpresa **Beispill** vun elauter Verwonderung blouf dem Jong de Mond opstoen **Synonym** Erstaunen

verwonschen Adjektiv **DE** verwunschen • **FR** enchanté, ensorcelé • **PT** encantado, enfeitado **Beispiller** déi verwonsche Fee konnt mat engem Zaubertrank vum Fluch erléist ginn; anscheinend gëtt et an dësem groussen, däischtere Bësch e verwonschent Schlass

verwuerelen [fɛv'ɪ:ɣrələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwuerelt) - Variant vun **verwurrelen**

Verwuerelten Maskulinum (Pluriel Verwuereltes) (meeschtens Pluriel) **DE** Fastnachtsgebäck [in Knotenform] • **FR** beignet de carnaval [ayant la forme d'un nœud] **Beispill** fir d'Fuesent baken ech all Joer Verwuereltes fir d'ganz Famill **Synonym** Fueskichelchen

i Variant: Verwurrelten

verwuerzelt [fɛv'ɪ:ɣtsəlt] Adjektiv **DE** verwurzelt [bodenständig, heimisch] • **FR** enraciné [socialement] • **EN** rooted, entrenched • **PT** apegado, enraizado [socialmente] **Beispill** vill Awanderer bleiwen ëmmer mat hirer aler Heemecht verwuerzelt

verwuess [fɛv'ɪ:uəs] Adjektiv verwuess mat **DE** verwachsen mit [verbunden mit] • **FR** attaché à [lié à, dévoué à] • **EN** linked to, having close ties with • **PT** apegado a [ligado a, dedicado a] **Beispill** eis Famill ass zënter Generatiounen mat dësem Duerf verwuess **Synonym** verwuerzelt mat

verwujelen [fɛv'ɪ:uəzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwujelt) » **transitiv** **DE** zerzauseln • **FR** ébouriffer, dépeigner • **EN** to dishevel, to tousle • **PT** desgrenhar, despentear **Beispill** de Wand hat der Braut d'Hoer ganz verwujelt **Synonym** zerzauselen

i Variant: zerwujelen

verwurrelen [fɛv'ɪ:urələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verwurrelt) » **reflexiv** **DE** sich verwickeln, sich verstricken, sich verwirren • **FR** s'emmêler, s'embrouiller, s'enchevêtrer • **EN** to get tangled up • **PT** emaranhar-se, enredar-se **Beispiller** de Kabel vum Staubsauger huet sech verwurrelt; d'Tounband ass verwurrelt, d'Opname sinn net méi ze gebrauchen

i Variant: verwuerelen

Verwurrelten Maskulinum (Pluriel Verwurreltes) - Variant vun **Verwuerelten**

verzapen [fɛts'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzaapt) » **transitiv 1.** **DE** verzapfen [aus-schenken] • **FR** débiter [des boissons] • **EN** to serve on draught • **PT** servir [bebidas] **Beispill** um Wäifest goufen e puer Fudder Wäi verzaapt **2.** **DE** [pejorativ] **DE** verzapfen [reden] • **FR** débiter, dégoiser • **EN** to come out with [to talk] • **PT** debitar [disparates] **Beispill** wat s du haut erëm fir e Quatsch verzaaps! **Synonymmen** braddelen, rieden, schwätzen, tuddelen, vu sech ginn **3.** **DE** verzapfen [durch Zapfen verbinden] • **FR** cheviller • **EN** to peg, to mortise • **PT** ensamblar [por meio de respigas] **Beispill** fréier goufen d'Miwwele verzaapt, net geläimt

verzaubern [fets'ʌsbərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzaubert) » **transitiv DE** verzaubern [im Märchen] • **FR** ensorceler [dans un conte de fées] • **EN** to cast a spell on [in a fairytale] • **PT** enfeitiçar [num conto de fadas] **Beispiller** an der Geschicht gëtt de Pränz vun enger béiser Fee verzaubert; dee jonke Virtuos huet de Publikum verzaubert [Idee jonke Virtuos huet de Publikum fasziniert]

verzechnen [fets'e:ɕnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzechnent) » **transitiv DE** verzeichnen [aufweisen] • **FR** enregistrer [constater] • **PT** registar [notar] **Beispill** an der Sozialpolitik si kleng Fortschrëttler ze verzechnen

Verzechnes [fets'e:ɕnəs] Neutrum (Pluriel Verzechnesser) **DE** Verzeichnis, Liste • **FR** liste, répertoire • **PT** lista, índice, registo **Beispill** hannen am Buch ass e Verzechnes vu sämtlechen Ofkierzungen

Verzechnis [fets'e:ɕnis] Neutrum (Pluriel Verzechnisser) - Variant vun [➤]Verzechnes

verzeien [fets'ʌiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzielen) » **transitiv 1. DE** verzeihen • **FR** pardonner (à) • **EN** to forgive • **PT** perdoar (a) **Beispiller** esou eng Gemengheet kann een einfach net verzeien; ech wäert dir dat ni verzeien, a wann s de dech honnertmol bei mir entschëllegst; mäi Patron huet mer déi kleng Dommheet verzeien; dee Feeler ass net ze verzeien [dat ass e ganz grave Feeler] » **intransitiv 2. DE** verzeihen • **FR** pardonner à • **EN** to forgive • **PT** perdoar a **Beispill** hie verzeit der bestëmmt, hien ass e feine Kârel **3. net** verzeien **DE** fatale Folgen haben • **FR** ne pas pardonner [avoir une suite fatale, être irréparable] • **EN** to be unforgiving [to have fatal consequences] • **PT** não perdoar [não poupar, ser irremediável] **Beispiller** déi Krankheet verzeit net; beim Klammen net gesécheret ze sinn, dat ass e Feeler, deen net verzeit

verzéien [fets'ʌiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzunnen) » **transitiv 1. DE** verziehen [verzerren] • **FR** déformer, tordre • **EN** to contort • **PT** deformar, torcer **Beispill** de Blesséierten huet vu Péng d'Gesicht verzunnen » **reflexiv 2. DE** sich verziehen [seine Form verändern] • **FR** se déformer • **EN** to become distorted • **PT** deformar-se **Beispiller** duerch d'Hëtzt huet d'Rumm vun der Fënster sech verzunnen; hänk däi Pullover net un e Krop, herno ass e ganz verzunnen! **3. DE** sich verziehen [verschwinden, sich zurückziehen] • **FR** disparaître, se retirer, se dissiper • **EN** to withdraw [to retire], to clear off, to clear away • **PT** desaparecer, retirar-se, dissipar-se **Beispiller** nom Iessen hunn eis Gäscht sech bei d'Schminni verzunnen; verzéi dech!; wann d'Donnerwieder eriwwer ass, da verzéien d'Wolleken sech

verzeilech [fets'ʌiələç] Adjektiv **DE** verzeihlich • **FR** pardonnable • **EN** forgivable • **PT** perdoável **Beispill** e verzeileche Feeler ewéi deen do muss ee kënne vergeessen

Verzeiung [fets'ʌiun] Femininum (kee Pluriel) **[gehewen]** ëm Verzeiung bieden **DE** um Verzeihung bitten • **FR** demander pardon (à) • **EN** to ask for forgiveness • **PT** pedir perdão (a) **Beispill** hien ass ze stolz, fir ëm Verzeiung ze bieden

verzéngfachen [fets'enɕfəxən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzéngfacht)

[i] Hei entsteet en neien Artikel.

[i] Variant: verzingfachen

verzënsen [fets'ənzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzënst) » **transitiv DE** verzinsen • **FR** soumettre à un taux d'intérêt (de) • **PT** aplicar uma taxa de juro a **Beispill** Äre Kredit gëtt mat dräi Prozent verzënst

verzerren [fets'æ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzerrt) » **transitiv 1. sech** eppes verzerren **DE** sich etwas verzerren • **FR** se claquer quelque chose, se distendre quelque chose • **EN** to pull, to strain [a muscle, a tendon] • **PT** distender alguma coisa [sofrer uma distensão (muscular)] **Beispill** ech hu mer beim Sport e Muskel verzerret **Synonym** sech eppes zerren **2. DE** verzerren [verformen] • **FR** déformer [courber, distordre] • **EN** to distort [a picture, sound] • **PT** deformar, distorcer [alterar, disfarçar] **Beispiller** duerch dee schlechten Empfang gëtt d'Bild um Ecran verzerret; fir dem Zeie seng Anonymiteit ze garantéieren, gouf seng Stëmm verzerret **3. DE** verzerren [verdrehen, verfälschen] • **FR** déformer [altérer, dénaturer] • **EN** to twist, to distort • **PT** distorcer [desvirtuar, deturpar] **Beispill** an deem historiesche Rapport gëtt d'Realiteit zum Deel verzerret **Synonymmen** deforméieren, verdreien

Verzerrung [fets'ɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Verzerrungen) **1. DE** Verzerrung [Verformung] • **FR** distorsion, déformation • **EN** distortion [déformation] • **PT** distorção, deformação **Beispill** d'Téleeë vu fréier haten dacks eng Verzerrung op de Borde vum Bild **2. DE** Verzerrung [Verfälschung] • **FR** déformation [falsification] • **EN** distortion [falsification] • **PT** distorção [deturpação] **Beispill** de Politiker geheit de Medien eng Verzerrung vun der Wouerecht vir

verzichten [fets'ʌiçtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzicht) » **intransitiv** verzichten op **DE** verzichten auf • **FR** renoncer à, se passer de • **EN** to forgo, to do without • **PT** renunciar a, prescindir de **Beispiller** d'Museker, déi um Concert fir e gudden Zweck opgetruede sinn, hunn op hir Gage verzicht; ech wéilt net méi op meng Botzfra verzichten!; wann nëmmen nach een Ticket do ass, verzichten ech (drop)

verziedelen [fets'ʌiədələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verziedelt) » **reflexiv [ëgs]** **DE** sich verzeteln • **FR** s'égarer, s'éparpiller • **EN** to fritter away, to make poor use of • **PT** dispersar-se [deter-se em pormenores] **Beispill** a sengem Virtrag hat de Professor sech mat der Zäit verziedelt

verzielen [fets'ʌiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzielt) » **transitiv 1. DE** erzählen [zum Mitteilen, zum Unterhalten] • **FR** raconter (à) [pour informer, pour divertir] • **EN** to tell [a story] • **PT** contar (a) [para informar, para divertir] **Beispiller** eis Gäscht hunn de ganzen Owend lëschteng Geschichte verzielt; wann s de déi net gleefs, verzielen ech der eng aner **[ëgs]** [⇒ seet een zu engem, deem ee bewusst eng kréckelt] **Synonymmen** erzielen, zielen **2. DE** erzählen [anvertrauen] • **FR** raconter (à), confier (à) • **EN** to tell [to confide to] • **PT** contar (a), confiar (a) **Beispill** verziel him nâscht méi, well hie posant e iwwerall aus! **Synonym** zielen

i Verben, déi **verzielen** als Basis hunn: *↗*viruverzielen an *↗*weiderverzielen

verzielen [fets'i:ələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzielt) » **reflexiv** **DE** *sich verzählen* • **FR** *se tromper (en comptant)* • **EN** *to miscount* • **PT** *enganarse na conta, contar mal* **Beispill** wann ech mech net verzielt hunn, feelt keent vun de Kanner am Bus

i Verben, déi **verzielen** als Basis hunn: *↗*viruverzielen an *↗*weiderverzielen

Verzier Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verzieren [fets'i:grən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verziert) » **transitiv** **DE** *verzieren* • **FR** *décorer, orner* • **EN** *to decorate* [*to embellish*] • **PT** *ornamentar, decorar* **Beispill** all Teller vun dësem Zerwiss gouf vun Hand mat engem Blummemuster verziert **Synonym** dekoréieren

verzieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verziert) » **transitiv** **DE** *verzehren* [*konsumieren*] • **FR** *consommer* [*des aliments*] • **EN** *to consume* [*food and drink*] • **PT** *consumir* [*alimentos*] **Beispill** d'Restaurateure kloen, datt a Krisenzäite manner verziert gött **Synonym** consomméieren

Verzierung [fets'i:gruŋ] Femininum (Pluriel Verzierungen) **DE** *Verzierung* [*Ornament*] • **FR** *ornement* [*élément décoratif*] • **EN** *ornamentation, decoration* • **PT** *ornamento* [*elemento decorativo*] **Beispill** un de Verzierungen huet de Spezialist erkannt, aus wéi engem Joerhonnert eise Schaf ass

verzingfachen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzingfacht) - Variant vun *↗*verzéngfachen

verzögeren [fets'ø:gərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzögert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

verzollen [fets'olən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé verzollt) » **transitiv** **DE** *verzollen* • **FR** *dédouaner* [*de la marchandise*] • **EN** *to pay* (*customs*) *duty* [*on an item*] • **PT** *desalfandegar* **Beispill** wann s de net weess, ob däin Tapis muss verzollt ginn, dann häss de vläicht besser, du géifs en deklaréieren

verzweifelen [fetsw'aɪfələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verzweifelt) - Variant vun *↗*verzweifelen

Verzweiflung [fetsw'aɪfluŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun *↗*Verzweiflung

verzweiwelen [fetsw'aɪvələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé verzweiwelt) » **intransitiv** **DE** *verzweifeln* • **FR** *désespérer* [*se décourager, perdre espoir*] • **EN** *to despair* • **PT** *desesperar* [*desanimar, perder a esperança*] **Beispiller** ech fanne mä Bréll net erëm, et ass fir ze verzweiwelen!; du dees mech verzweiwelen mat dengem Gesouers!

i Variant: verzweifelen

Verzweiflung [fetsw'aɪfluŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Verzweiflung* • **FR** *désespoir, détresse* • **EN** *despair* • **PT** *desespero* **Beispiller** de Mann huet sech aus Verzweiflung d'Liewe geholl; déi nei Versioun vum

Computerprogramm bréngt mech zur Verzweiflung!; an hirer Verzweiflung huet d'Fra d'Personal an der Klinik ugebréllt

i Variant: Verzweiflung

Vesper [f'æspə] Femininum (Pluriel Vesperen) **DE** *Vesper* [*Gottesdienst*] • **FR** *vêpres* • **EN** *vespers* • **PT** *vésperas* [*oficio divino*] **Beispill** fréier hunn d'Kanner all Sondeg missen an d'Vesper goen

Vesquenhaff [v'æskənhaf] Eegennumm **DE** *Vesquenhaff* • **FR** *Vesquenhaff* • **EN** *Vesquenhaff* • **PT** *Vesquenhaff* **Beispiller** ech wunnen um Vesquenhaff; fiert dëse Bus op de Vesquenhaff?

Vestiaire [v'æstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Vestiairen) - Variant vun *↗*Vestiär

Vestiär [v'æstjɛ:r] Maskulinum (Pluriel Vestiairen) **1. DE** *Umkleideraum* • **FR** *vestiaire* [*pour changer de vêtements*] • **EN** *changing room* • **PT** *vestiário, balneário* [*para mudar de roupa*] **Beispiller** an der Halbzeit hunn d'Spiller am Vestiär Téi kritt; den Arbitter huet eng Spillerin an d'Vestiäre geschéckt ^[egs] [den Arbitter huet enger Spillerin d'Rout Kaart gewisen] **2. DE** *Garderobe* [*Kleiderablage*] • **FR** *vestiaire* [*pour déposer des vêtements*] • **EN** *cloakroom* [*for clothes*] • **PT** *vestiário, bengaleiro* [*para guardar roupa*] **Beispill** d'Leit hu virum Concert hir Mäntel am Vestiär ofginn **Synonym** Garderob

Veteran [vətər'a:n] Maskulinum (Pluriel Veteranen) **1. DE** *Veteran* [*Altgediente(r)*] • **FR** *vétérán, ancien combattant* • **EN** *veteran* [*of the armed forces*] • **PT** *veterano, antigo combatente* **Beispill** haut de Mëtteg ass eng Reunion vun de Veteranen aus dem Kolonialkrich **2. DE** *Veteran* [*Sportler*] • **FR** *vétérán* [*sportif*] • **EN** *veteran* [*in sport*] • **PT** *atleta veterano* **Beispiller** bass du nach ëmmer als Veteran am Handball aktiv?; déi wéivillt sinn d'Veterane beim Turnéier ginn? [déi wéivillt ass d'Ekipp vun de Veterane beim Turnéier ginn?]

i Weiblech Form: *↗*Veteranin

Veteranin [vətər'a:nin] Femininum (Pluriel Veteraninnen) **DE** *Veteranin* [*Altgediente*] • **FR** *vétérane, ancienne combattante*

i Männlech Form: *↗*Veteran

Veterinaire [vetri'n'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Veterinairen) - Variant vun *↗*Veterinär

Veterinairin [vetri'n'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Veterinairinnen) - Variant vun *↗*Veterinärin

Veterinär [vetri'n'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Veterinären) **DE** *Tierarzt* • **FR** *vétérinaire* • **EN** *vet* [*veterinary surgeon*] • **PT** *veterinário* **Beispiller** fir et ze ënnersichen, huet de Veterinär d'Päerd aus der Box erausféiere gelooss; de Veterinär huet eis krank Kaz missen aschléiferen

i Weiblech Form: *↗*Veterinärin

Veterinärin [vetri'n'ɛ:rin] Femininum (Pluriel Veterinärinnen) **DE** *Tierärztin* • **FR** (*femme*) *vétérinaire*

i Männlech Form: *↗*Veterinär

Veto [v'e:to:] Maskulinum (Pluriel Vetoen) - Variant vun **Veeto**

vexéieren [væks'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **vexéiert**) » **transitiv** ^[gehuewen] **DE** kränken • **FR** vexer • **EN** to offend • **PT** magoar, ofender **Beispill** mat dengem Sarkasmus **vexéiers** de all Mënsch **Synonymmen** blesséieren, kränken, toufen, verletzen

via Prepositioun

i Hei entsteet en neien Artikel.

viabiliséieren [viabiliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **viabiliséiert**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Viaduc [viad'yk] Maskulinum (Pluriel Viaducken) **DE** Viadukt • **FR** viaduc • **EN** viaduct • **PT** viaduto **Beispill** fir déi nei Zuchstreck gétt e **Viaduc** iwwer den Dall gebaut **Synonym** Bréck

i Variant: Viadukt

Viadukt [via:d'ukt] Maskulinum (Pluriel Viadukten / Viadukter) - Variant vun **Viaduc**

Vibrafon [v'ibra:fo:n] Maskulinum (Pluriel Vibrafonen / Vibrafoner) **DE** Vibrafon • **FR** vibraphone • **EN** vibraphone • **PT** vibrafone **Beispill** d'Perkussionistin huet e Solo um **Vibrafon** gespilt

Vibraphon [v'ibra:fo:n] Maskulinum (Pluriel Vibraphonen / Vibraphoner) - Variant vun **Vibrafon**

Vibratioun [vibrasj'øʊn] Femininum (Pluriel Vibratiounen) **DE** Vibration • **FR** vibration • **EN** vibration • **PT** vibração **Beispill** lee emol d'Hand op de Lautsprecher, da spiers de d'Vibratiounen!

Vibrator Maskulinum (Pluriel Vibratoren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

vibréieren [vibr'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé **vibréiert**) » **intransitiv** **DE** vibrieren • **FR** vibrer, trembler • **EN** to vibrate • **PT** vibrar, tremer **Beispiller** mäin Handy **vibréiert**, ier e schellt; hien huet d'Musek esou haart opgedréit, datt d'Fënstere **vibréiert** hunn

Vibreuer Maskulinum (Pluriel Vibreuren)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Victime [v'iktim] Femininum (Pluriel Victimmen) **DE** Opfer [Person] • **FR** victime [personne tourmentée, tuée] • **EN** victim • **PT** vítima **Beispiller** haut gétt weltwäit un d'Victimme vu Krich a Gewalt geduecht; dee Kärel ass eng **Victime** vu senger eegener Lidderegkeet! **Synonym** Affer

Victoire [v'iktwa:R] Femininum (Pluriel Victoiren) **DE** Sieg • **FR** victoire [succès] • **EN** victory • **PT** vitória [sucesso] **Beispill** d'Victoire vun eiser Nationalekipp koum onerwaart

Victoria Eegennumm **DE** Victoria • **FR** Victoria • **PT** Vitória **Beispill** Victoria ass d'Haaptstad vun de Seychellen

Vidange [v'idã:f] Maskulinum **1.** (Pluriel Vidangen) **DE** Ölwechsel • **FR** vidange [d'un moteur] • **EN** oil change • **PT** mudança de óleo **Beispill** bei der nächster Revisioun vun Ärem Auto maache mer an engems de **Vidange**

2. (kee Pluriel) **DE** Pfand [auf Leergut] • **FR** consigne [sur emballages] • **PT** depósito [de vasilhame] **Beispill** op de Liteschfläsche si fofzeg Cent **Vidange** **Synonym** Pfand **3.** (kee Pluriel) **DE** Leergut • **FR** verre consigné, bouteilles consignées • **EN** empties [bottles with refundable deposit] • **PT** vasilhame **Beispill** nom Bal kënnt den Depositär de **Vidange** sichen

Video [v'ide:o:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Video [Technik] • **FR** vidéo [technique] • **EN** video [technique] • **PT** vídeo [técnica] **Beispill** vill öffentlech Plaze gi mat **Video** iwwerwaacht **2.** (Pluriel **Videoen**) **DE** Video [Aufnahme] • **FR** vidéo [enregistrement] • **EN** video [recording] • **PT** vídeo [gravação] **Beispiller** um Internet kann ee Milliounen vu **Videoe** kucken; d'Scouten invitéieren op en Owend mat **Videoen**, déi um leschte Camp gedréit goufen

Videocall [v'ide:o:kɔ:l] Maskulinum (Pluriel Videocallen / Videocalls) **DE** Videoanruf • **FR** appel vidéo • **EN** video call • **PT** videochamada **Beispill** well mir eis Ouscheren net konnte gesinn, hunn ech per **Videocall** mat mengem Eltere geschwat

Videofilm Maskulinum (Pluriel Videofilmer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Videosfilm

Videoiwwerwaachung [v'ide:o:iveva:χuŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Videoüberwachung • **FR** vidéo-surveillance • **EN** video surveillance, CCTV • **PT** video-vigilância **Beispiller** d'Videoiwwerwaachung däerf net an d'Privatsphär agräifen; duerch d'Videoiwwerwaachung soll d'Kriminalitéit an der Stad ofhuelen **Synonym** Videosurveillance

Videokassett [v'ide:o:kasæt] Femininum (Pluriel Videokassetten) - Variant vun **Videoskassett**

Videokonferenz [v'ide:o:kɔnfərənts] Femininum (Pluriel Videokonferenzen) **DE** Videokonferenz • **FR** visioconférence, vidéoconférence, conférence vidéo • **EN** video conference • **PT** videoconferência **Beispill** mir hunn all Méindeg eng **Videokonferenz** mat eisen Aarbechtsskolleegen am Ausland

Videoopnam [v'ide:o:ɔpna:m] Femininum (Pluriel Videoopnamen) - Variant vun **Videosopnam**

Videorekorder [v'ide:o:rəkɔrdɛ] Maskulinum (Pluriel Videorekorderen) **DE** Videorekorder • **FR** magnétoscope • **EN** video recorder • **PT** videogravador, gravador de vídeo **Beispill** fréier stoung niewent der Televisioun dacks e **Videorekorder**

Videosfilm Maskulinum (Pluriel Videosfilmer) - Variant vun **Videofilm**

Videoskassett [v'ide:o:skasæt] Femininum (Pluriel Videoskassetten) **DE** Videokassette • **FR** vidéocassette, cassette vidéo • **EN** video tape, video cassette • **PT** videocassete, cassete de vídeo **Beispill** ech hunn doheem vill **Videoskassetten**, mee keen Apparat méi, fir se ze kucken

i Variant: Videokassett

Videosopnam [v'ide:o:zɔpna:m] Femininum (Pluriel Videosopnamen) **DE** Videoaufzeichnung, Video-

aufnahme • **FR** enregistrement vidéo • **EN** video recording • **PT** gravação vídeo **Beispill** well d'Bankraiber sech verummmt haten, notzen d'Videosopnamen net vill

i Variant: Videoopnam

Videospill Neutrum (Pluriel Videospiller)

i Hei entsteht en neien Artikel.

Videosurveillance [v'ide:0:syrveɪ̯:s] Femininum (kee Pluriel) **DE** Videoüberwachung • **FR** vidéosurveillance • **EN** video surveillance, CCTV • **PT** videovigilância **Beispiller** d'Videosurveillance dærf net an d'Privatsphär agräifen; duerch d'Videosurveillance soll d'Kriminalitéit an der Stad ofhuelen **Synonym** Videowweraachung

Videoteaching [v'ide:0:ti:tʃɪŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Video-Teaching • **FR** enseignement (par) vidéo • **EN** video teaching • **PT** ensino por vídeo **Beispill** während dem Confinement huet eis Geosproff hire Cours iwwer Videoteaching gehalten

Videothéik [vide:0t'ɛik] Femininum (Pluriel Videothéiken) **DE** Videothek [Geschäft] • **FR** vidéothèque [magasin] • **EN** video (rental) shop • **PT** videoclube **Beispiller** d'Bouwen hu sech e puer Filmer an der Videothéik ausgeléint; wéi den Internet opkomm ass, sinn d'Videothéiken ausgestuerwen

Vientiane Eegennumm **DE** Vientiane • **FR** Vientiane • **PT** Vienciana **Beispill** Vientiane ass d'Haaptstad vum Laos

Vierdergrond [f'i:ɛdɛgrɔnt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Vordergrund [des Blickfeldes] • **FR** premier plan [du champ visuel] • **EN** foreground [in the field of vision] • **PT** primeiro plano [do campo visual] **Beispiller** am Vierdergrond vun der Bün hunn d'Leit gedantz, am Hannergrond huet d'Musek gespilt; am **Vierdergrond** vum Tablo gesäit een eng Rei historiesch wichteg Perséinlechkeeten **2.** am Vierdergrond **DE** im Vordergrund [an erster Stelle] • **FR** au premier plan [selon la priorité, l'importance] • **EN** in the foreground [of most importance] • **PT** no primeiro plano [relativamente à prioridade, à importância] **Beispiller** bei deem Asaz um Terrain muss d'Sécherheet am Vierdergrond stoen; bei eis an der Gemeng ginn d'Interesse vun de Bierger an de Vierdergrond geréckelt

vierge [vɪɛʀ] Adjektiv **DE** leer [Strafregister] • **FR** vierge [casier judiciaire] • **EN** blank [police record, criminal record] • **PT** limpo [registro criminal] **Beispill** fir kënne bei de Staat schaffen ze goen, muss däi Casier **vierge** sinn

Vietnam [vɪætn'am] Eegennumm, Maskulinum **DE** Vietnam • **FR** Viêt Nam • **EN** Vietnam • **PT** Vietname **Beispiller** ech war schonn dräimol am Vietnam; ech fueren d'nächst Woch an de Vietnam; ech kommen aus dem Vietnam

i männlech Persoun: ↗Vietnamees weiblech Persoun: ↗Vietnameesin Adjektiv: ↗vietnameesesch Haaptstad: ↗Hanoi

Vietnamees [vɪætnam'e:s] Maskulinum (Pluriel Vietnameesen) **DE** Vietnames • **FR** Vietnamiens • **EN** Vietnamese • **PT** vietnamita **Beispill** mäi beschte Frënd ass Vietnamees

vietnameesesch [vɪætnam'e:zəʃ] Adjektiv **DE** vietnamesisch • **FR** vietnamiens • **EN** Vietnamese • **PT** vietna-

mita **Beispill** op eiser Rees hu mir déi vietnameesesch Kultur kenne geléiert

Vietnameesin [vɪætnam'e:zin] Femininum (Pluriel Vietnameesinnen) **DE** Vietnamesin • **FR** Vietnamiennne • **EN** Vietnamese [female] • **PT** vietnamita **Beispill** meng bescht Frëndin ass Vietnameesin

Vignette [v'ɪnɛt] Femininum (Pluriel Vignetten) **DE** Plakette [Aufkleber] • **FR** vignette [automobile] • **EN** (vehicle) tax disc, residents parking permit • **PT** selo, vinheta [de automóvel] **Beispiller** a verschiddene Länner brauch een eng **Vignette**, fir op den Autobunnen dærfen ze fueren; an dëser Strooss dærfen nëmme Leit parken, déi déi richteg **Vignette** hunn

Viichten [f'i:çtən] Eegennumm **DE** Vichten • **FR** Vichten • **EN** Vichten • **PT** Vichten **Beispiller** ech wunnen zu Viichten-en; fiert dëse Bus op Viichten?

viischt [fi:çt] Adjektiv **DE** vordere • **FR** avant, de devant • **EN** front, at the front • **PT** dianteiro, da frente **Beispiller** ech hu mam viischte Pneu den Trottoir ze pake kritt; eis Kanner sinn nach ze kleng, fir um viischte Sëtz vum Auto dærfen matzefueren; am Kino hunn ech déi hënnescht Plaze léiwer ewéi déi viischt

Viischt Dier Femininum (Pluriel Viischt Dieren) **DE** Haustür • **FR** porte d'entrée [d'une maison] • **EN** front door • **PT** porta da rua **Beispiller** ech hat an Ongedanke vergiess, fir d'Viischt Dier zouzespären; hie stoung scho virun der Viischer Dier op eis ze waarden **Synonym** Hausdier

vijenzeg [f'izəntsɛç] Adverb **DE** vorwärts [nach vorn] • **FR** en marche avant, en avant • **EN** forward, forwards • **PT** em marcha à frente, para a frente **Beispiller** fuer net vijenzeg an déi Parkplaz eran, soss kënns de her-no schlecht eraus!; op der Autobunn geet et net méi hannerzeg an net méi vijenzeg [op der Autobunn steet de Verkéier komplett]

Vilfalt [v'ɪlfalt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Villfalt

vilfältig [v'ɪlfæltɪç] Adjektiv - Variant vun ↗villfältig

vill [fil] Adverb **DE** viel • **FR** beaucoup • **EN** a lot, much • **PT** muito, demasiado **Beispiller** d'Athleeten hu vill trainéiert, fir bei der Weltmeeschterschaft eng gutt Leeschtung ze bréngen; an deem Buttek ass d'Uebst vill ze deier

vill [fil] Indefinitpronomen » Singulier / männlech / Nominativ **1.** **DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muito **Beispiller** am Summer ass op der Plage ëmmer vill Betrib; fréier ass hei am Land vill Stol produzéiert ginn » Singulier / männlech / Akkusativ **2.** **DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muito **Beispiller** an senger Krankheet huet hie vill Courage gewisen; wann ech vill Kaffi drénken, kréien ech den Zidderer » Singulier / männlech / Dativ **3.** **DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muito **Beispiller** an dëser Enquête muss d'Police mat vill Takt virgoen; Leit mat vill Humor si mir sympathesch » Singulier / weiblech / Nominativ **4.** **DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN** a lot (of) • **PT** muita **Beispill** haut war zimmlech vill Loft » Singulier / weiblech / Akkusativ **5.** **DE** viel • **FR** beaucoup (de) • **EN**

a lot (of), much • **PT** *muita* **Beispiller** déi kleng Kanner brauche vill Léift; an där Präislage huet een net vill Wiel » **Singulier** / weiblech / **Dativ** **6. DE** *viel* • **FR** *beaucoup* (de) • **EN** *a lot (of)* • **PT** *muita* **Beispill** mir hunn d'Feier nëmme mat vill Méi ukritt » **Singulier** / sächlech / **Nominativ** **7. DE** *viel* • **FR** *beaucoup* (de) • **EN** *a lot (of)*, much • **PT** *muito*, *muita* **Beispiller** bei eis doheem kennt net vill Fleesch op den Dësch; no der Juegd gouf beim Patt vill Jeeërlatäi geschwat » **Singulier** / sächlech / **Akkusativ** **8. DE** *viel* • **FR** *beaucoup* (de) • **EN** *a lot (of)* • **PT** *muito*, *muita* **Beispiller** mir wënschen Iech vill Glück am neie Joer!; et gëtt vill Leed an der Welt » **Singulier** / sächlech / **Dativ** **9. DE** *viel* • **FR** *beaucoup* (de) • **EN** *a lot (of)* • **PT** *muito*, *muita* **Beispiller** no vill(em) Gedeessesems sinn déi zwee Verléift endlech zesummekomm; den Infirmier huet de Verband mat vill Geschéck lassgewéckelt » **Pluriel** / männlech / weiblech / sächlech / **Nominativ** **10. DE** *vielen*, (die) *vielen* • **FR** *beaucoup* (de), *un grand nombre* (de), *tous ces*, *tant de* • **EN** *a lot (of)*, many • **PT** *muitos*, *muitas*, *tantos*, *tantas* **Beispiller** vill Kanner bei eis am Land wuessen zweesproocheg op; vill Famillje sinn op d'Kannergeld ugewisen » **Pluriel** / männlech / weiblech / sächlech / **Akkusativ** **11. DE** *vielen*, (die) *vielen* • **FR** *beaucoup* (de), *un grand nombre* (de), *tous ces*, *tant de* • **EN** *a lot of*, many • **PT** *muitos*, *muitas*, *tantos*, *tantas* **Beispiller** mäi Brudder huet vill Uebstbeem a sengem Bongert; duerch déi vill Chantieren ass de Verkéier géint der Owend komplett zesummegebrach

Villa [v'ila:] **Femininum** (Pluriel **Villaen**) **DE** *Villa* • **FR** *villa* [maison] • **EN** *villa* • **PT** *vila* [casa] **Beispill** an der **Villa** niewendrun ass hënt agebrach ginn

villäicht [fil'æ:ɪçt] **Adverb** - Variant vun **vläicht**

Villchen [f'ilçən] **Maskulinum** (Pluriel **Villercher**) - Diminutivform vun **vull**

villem [f'iləm] **Indefinitpronomen** » **Singulier** / sächlech / **Dativ** **DE** *vielm* • **FR** *beaucoup de* • **EN** *a lot (of things)* • **PT** *muito*, *muita* **Beispiller** hie war schoonn an der Primärschoul deenen anere Kanner a villem iwwerleeën; si denkt bei villem anachronistesesch, well se net mat der Zäit gaangen ass; no villem Gedeessesems sinn déi zwee Verléift endlech zesummekomm

villen [f'ilən] **Indefinitpronomen** » **Singulier** / männlech / **Nominativ** **1. DE** (der) *vielen* • **FR** *tant de*, *tout ce* • **EN** *so much*, *all that* • **PT** *tanto* **Beispill** de ville Kaméidi laanscht d'Haaptstrooss bedeit eng Aschränkung vun der Liewensqualitéit » **Singulier** / männlech / **Akkusativ** **2. DE** (den) *vielen* • **FR** *tant de*, *tout ce* • **EN** *so much*, *all that* • **PT** *tanto* **Beispill** duerch dee villen Alkohol ass säi Gesiicht ganz opgelaf » **Singulier** / männlech / **Dativ** **3. DE** (dem) *vielen* • **FR** *tant de*, *tout ce* • **EN** *so much*, *all that* • **PT** *tanto* **Beispiller** vum villen Zocker kritt ee gäre Karies; no deem ville Stress hunn ech mer eng Vakanz verdéngt » **Singulier** / sächlech / **Dativ** **4. DE** (dem) *vielen* • **FR** *tant de*, *tout ce*, *toute cette* • **EN** *so much*, *all that* • **PT** *tanto*, *tanta* **Beispiller** de Kranken ass wond vum ville Leien; vum ville Schwätzen hunn ech kee Spaut méi am Mond; wiere mer deem ville Quetschekraut nëmme gutt lass! » **Pluriel** / männlech / weiblech / sächlech / **Dativ** **5. DE** (den) *vielen* • **FR** *beaucoup* (de), *un grand nombre* (de), *tous ces*, *tant de* • **EN** *a lot of*, many, numerous • **PT**

muitos, *muitas*, *tantos*, *tantas* **Beispiller** a villen Associatioun gëtt et fräiwëlleg Mataarbechter; mir hoffen, datt de Programm vum Concert ville Leit gefält; bei denge villen Datze kann och eng gutt Prüfung dech net méi retten

viller [f'ile] **Indefinitpronomen** » **Singulier** / weiblech / **Dativ** **DE** *vieler*, (der) *vielen* • **FR** *tant de*, *toute cette* • **EN** *considerable*, *so much* • **PT** *tanta* **Beispiller** wéinst senger viller Aarbecht kann hien net matgoen; et besteet kee Rapport tëschent eiser viller Méi an dem Resultat

villerlee [f'ilele:] **Indefinitpronomen** **DE** *vielerlei* • **FR** *divers*, *plusieurs*, *beaucoup de* (choses) • **EN** *all kinds of*, many, a lot • **PT** *diversos*, *vários*, *muitas coisas* **Beispiller** dësen Text ass a villerlee Hisiicht net méi aktuell; et gëtt villerlee verzielt, wat guer net stëmmt

villes [f'iləs] **Indefinitpronomen** » **Singulier** / sächlech / **Nominativ** **1. DE** *vielen* • **FR** *beaucoup de choses*, *plein de choses* • **EN** *a lot (of things)*, many things • **PT** *muita(s)* *coisa(s)* **Beispill** villes ass haut anescht ewéi nach virun zéng Joer » **Singulier** / sächlech / **Akkusativ** **2. DE** *vielen* • **FR** *beaucoup de choses*, *plein de choses* • **EN** *a lot (of things)*, many things • **PT** *muita(s)* *coisa(s)* **Beispiller** ech hu vill(es) um Späicher stoen, wat ech nach ni gebraucht hunn; mat sengem Asaz huet hie vill(es) beweegt; mir haten nach vill(es) wëlles, mee et sollt näischt draus ginn

villfach [f'ilfɑχ] **Adjektiv** **DE** *vielfach* [verschieden] • **FR** *maint*, *nombreux* • **PT** *múltiplo* [diverso, variado] **Beispill** de Cabillaud kann een op villfach Manéiere preparéieren

villfach **Adverb** [Neologismus] **DE** *vielfach*, oft • **FR** *souvent*, *fréquemment* • **PT** *muitas vezes*, *frequentemente* **Beispill** mir hu scho villfach iwwer dës Problematik diskutéiert, mee mir hu bis elo nach keng Léisung fonnt **Synonymmen** dacks, heefeg, oft

i Kuckt och déi etabléiert Termen **dacks**, **heefeg** an **oft**.

Villfalt [f'ilfalt] **Femininum** (kee Pluriel) **DE** *Vielfalt* • **FR** *variété*, *diversité* • **EN** (great) *variety* • **PT** *variedade*, *diversidade* **Beispill** de Klimawandel bréngt d'Villfalt vun der Fauna a vun der Flora a Gefor **Synonym** Diversitéit

i Variant: **Vilfalt**

villfälteg [f'ilfæltəç] **Adjektiv** **DE** *vielfältig* • **FR** *multiple*, *divers*, *varié* • **EN** *manifold*, *diverse*, *varied* • **PT** *múltiplo*, *diverso*, *variado* **Beispill** eis Stad bitt eng villfälteg Offer u Fräizäitaktivitéiten

i Variant: **vilfälteg**

villméi **Adverb**

i Hei entsteet en neien Artikel.

villmools [f'ilmo:ls] **Adverb** villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools **DE** *vielen Dank* • **FR** *merci beaucoup* • **EN** *many thanks*, *thank you very much* • **PT** *muito obrigado* **Beispiller** villmools merci!; mir soen Iech villmools Merci fir Är Collaboratioun; ech soe villmools merci fir dee schéine Kaddo!

villsäiteg [f'ilzæ:ɪtəç] **Adjektiv** **DE** *vielseitig* [vielfältig] • **FR** *varié*, *diversifié* • **EN** *many-sided*, *diverse* • **PT** *variado*,

diversificado **Beispill** meng nei Aarbecht ass ganz vill-säiteg

Villsäitegkeet Femininum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

villt [fɪlt] Indefinitpronomen » Singular / sächlech / Nominativ **1.** **DE** *vieles, (das) viele* • **FR** *tant de, tout ce, toute cette* • **EN** *so much, all that* • **PT** *tanto, tanta* **Beispill** dat **villt** Geld ass him an de Kapp geschloen » Singular / sächlech / Akkusativ **2.** **DE** *vieles, (das) viele* • **FR** *tant de, tout ce, toute cette* • **EN** *so much, all that* • **PT** *tanto, tanta* **Beispill** mir ginn dat **villt** Geméis net Meeschter

villversprechend [f'ɪlfɛ'spʁiçənt] Adjektiv **DE** *vielversprechend* • **FR** *prometteur* • **EN** *promising* • **PT** *prometedor* **Beispill** mir hunn e puer **villversprechend** Nowuesstalter an eiser Ekipp

Vilnius Eegennumm **DE** *Vilnius* • **FR** *Vilnius* • **PT** *Vilnius* **Beispill** Vilnius ass d'Haaptstad vu Litauen

Vinaigrette [vinegr'æt] Femininum (Pluriel Vinaigretten) **DE** *Vinaigrette* • **FR** *vinaigrette* • **EN** *vinaigrette, salad dressing* • **PT** (*molho*) *vinaigrete* **Beispill** maach nach e gudde Schotz Esseg an d'Vinaigrette! **Synonym** Dressing

Vincenter [vɪnts'æntɐ] Maskulinum (Pluriel Vincenter) **DE** *Vincenter* • **FR** *Vincentais* • **EN** *Vincetian* • **PT** *são-vicentino* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Vincenter

Vincenterin [vɪnts'æntərin] Femininum (Pluriel Vincenterinnen) **DE** *Vincenterin* • **FR** *Vincentaise* • **EN** *Vincetian [female]* • **PT** *são-vicentina* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Vincenterin

vincentesch [vɪnts'æntəʃ] Adjektiv **DE** *vincentisch* • **FR** *vincentais* • **EN** *Vincetian* • **PT** *são-vicentino* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **vincentesch** Kultur kenne geléiert

Viol [vjo] Maskulinum (Pluriel Viollen) **DE** *Vergewaltigung* • **FR** *viol [abus sexuel]* • **EN** *rape [sexual assault]* • **PT** *violação, estupro* **Beispill** den Ugeklote muss sech weinst Viol viru Gericht verantworten **Synonym** Vergewaltigung

Violatioun [violasj'øʊn] Femininum (Pluriel Violatiounen) **DE** *Verletzung, Missachtung* • **FR** *violation* • **EN** *violation* • **PT** *violação [desrespeito]* **Beispill** fir eng Rei Politiker ass dat neit Reglement eng **Violatioun** vum Bierger senge Grondrechter **Synonym** Verletzung

violéieren [viol'ziəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé violéiert) » transitiv **1.** **DE** *vergewaltigen [sexuell missbrauchen]* • **FR** *violer [abuser de]* • **EN** *to rape [to assault sexually]* • **PT** *violar [estuprar]* **Beispill** hie sëtzt am Prisong, well en eng Fra **violéiert** huet **Synonym** vergewaltigen **2.** **DE** *verletzen [missachten]* • **FR** *violer, porter atteinte à [enfreindre, transgresser]* • **EN** *to violate, to infringe [a law, an agreement]* • **PT** *violar [infringir, transgredir]* **Beispill** d'Dokteren däerfen de Secret médical net **violéieren** **Synonym** verletzen

violet [viol'æt] Adjektiv **DE** *violet* • **FR** *violet* • **EN** *violet, purple* <Adverb in violet> • **PT** *violeta, roxo* **Beispill** fir d'Hochzäit koum d'Schwéiermamm an enger **violetter** Toilette **Synonym** mof

Violoncellist Maskulinum (Pluriel Violoncellisten) **DE** *Violoncellist* • **FR** *violoncelliste* • **PT** *violoncellista* **Beispill** ech si **Violoncellist** an engem renomméierten Orchester **Synonym** Cellist

i Weiblech Form: ♀Violoncellistin

Violoncellistin Femininum (Pluriel Violoncellistinnen) **DE** *Violoncellistin* • **FR** *violoncelliste [musicienne]* • **PT** *violoncellista [mulher, rapariga]* **Beispill** ech si **Violoncellistin** an engem renomméierten Orchester **Synonym** Cellistin

i Männlech Form: ♂Violoncellist

Violonist [violon'ist] Maskulinum (Pluriel Violonisten) **DE** *Violonist* • **FR** *violoniste* • **EN** *violinist* • **PT** *violonista* **Beispill** de Concert fält aus, well zwee **Violonisten** d'Mogripp hunn **Synonym** Geiist

i Weiblech Form: ♀Violonistin

Violonistin [violon'istin] Femininum (Pluriel Violonistinnen) **DE** *Violonistin* • **FR** *violoniste [femme, fille]* • **PT** *violonista [mulher, rapariga]* **Beispill** déi bekannt **Violonistin** gött den Owend e Concert an der Kierch **Synonym** Geiistin

i Männlech Form: ♂Violonist

Vioul [viøʊ] Femininum (Pluriel Vioulen) ^[vereełzt] **DE** *Veilchen [Pflanze]* • **FR** *violette* • **EN** *violet [flower]* • **PT** *viioleta [flor]* **Beispill** laansch d'Mauer vun eisem Gaart stinn elauter **Vioulen** **Synonym** Veilchen

vir [fi:ɣ] Adverb **1.** **DE** *vorne [auf der Vorderseite]* • **FR** *à l'avant, devant [sur la face avant, au recto]* • **EN** *at the front, on the front* • **PT** *na frente [na face anterior, no anverso, no rosto]* **Beispiller** meng nei Blus huet **vir** eng Täschen mat enger schéiner Broderie; **vir** op der Enveloppe steet d'Adress; deng Rechnung geet guer net op; de Putsch war vu **vir** bis hannen eng Inzenéierung ^[ëgs] [de Putsch war eng komplett Inzenéierung]; et ass mer net hannen ewéi **vir** ^[ëgs] [ech fille mech net wuell] **2.** **DE** *vorne [im vorderen Teil]* • **FR** *en tête, devant, dans la partie avant* • **EN** *at the front, in the front* • **PT** *à frente, na parte da frente, na parte dianteira* **Beispiller** **vir** am Buch steet eng Widmung; fir an d'Vakanz souze mir ganz **vir** am Fliger **3.** **vir** sinn **DE** *vorne sein [in einer Rangfolge, in einer Reihenfolge]* • **FR** *être devant, être en tête [dans une file, un classement, une compétition]* • **EN** *to be first, to be in front* • **PT** *estar à frente, estar à cabeça [numa fila, numa classificação, numa competição]* **Beispiller** entschëllegt, Madamm, ech war **vir**, gitt mir dräi Aachtercher!; am éischten Tour war de konservative Kandidat **vir**; an der Course war kee vun de Favoritte **vir**; deen Éischten ass **vir** [deen Éischten huet Méiglechkeeten, déi déi aner net hunn] **4.** erëm (vun) **vir** / (erëm) vu **vir** **DE** *von vorne, von neuem* • **FR** *de nouveau, (à partir) du début* • **EN** *from the beginning, once again* • **PT** *novamente, de novo, desde o princípio* **Beispiller** well ech mech beim Inventaire verzielt hat, konnt ech erëm (vu) **vir** ufänken; ech hat dat Buch ze laang op d'Säit geluecht, ech muss et erëm vu **vir** u liesen

vir Prepositioun » **mam** Akkusativ **DE** *vor [zur Zeitangabe]* • **FR** *moins (le) [pour l'indication de l'heure]* • **PT** *menos*

(um), para a(s) [para indicar as horas] **Beispiller** et ass Véierel vir néng; et ass aacht Minutte vir dräi; et ass zéng (Minutten) vir dräi; et ass fënnef vir hallwer; de Bus fiert all Stonn um sechs Minutte vir; de Bus fiert all Stonn um fënnef (Minutten) vir **Synonym** bis

vir- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [particula separável de um verbo] **Beispiller** meng Auer geet e puer Minutte vir; ech ginn de Mëtteg an d'Oper virdansen

i Verben, déi **vir-** als Partikel hunn: *virbauen, virbehalen, virbehandelen, virbereeden, virbestellen, virbieden, virbréngen, virbueren, virdansen, virdatéieren, virdrängen, virdrécken, virdrécken, virdroen, virenthalen, virfalten, virfannen, virféieren, virfinanzéieren, virfueren, virgeheien, virgesinn, virgoen, virgräifen, virhalten, virhuelen, virhunn, virknaen, virknäppen, virkommen, virlafen, virleeën, virleien, virleien, virliesen, virliwen, virloossen, virmaachen, virmolen, virrechnen, virsangen, virschaffen, virschécken, virschloen, virschneiden, virschreiwien, virschwärmen, virschwätzen, virschwiewen, virsetzen, virsoen, virspillen, virstellen, virstoussen, virstrecken, virsuergen, virtäuschen, virturnen, virverleeën, virwarnen, virweisen, virwerfen, virzeechnen, virzéien*

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: *vir* Adverb

Viraarbecht [f'i:ɣ̥ra:bœçt] Femininum (Pluriel Viraarbechten) **DE** *Vorarbeit* • **FR** *travaux préliminaires, travaux préparatoires* • **EN** *groundwork* • **PT** *trabalho preliminar, trabalho preparatório* **Beispill** well deng Ekipp eng gutt Viraarbecht geleescht hat, konnte mir de Projet séier ofschléissen

Viraarbechter [f'i:ɣ̥ra:bœçtɐ] Maskulinum (Pluriel Viraarbechter) **DE** *Vorarbeiter* • **FR** *contremaître* • **EN** *foreman* • **PT** *capataz, contramestre* **Beispill** um Chantier ass de Viraarbechter verantwortlech fir d'Sécherheet vun senge Leit

i Weiblech Form: *Viraarbechterin*

Viraarbechterin [f'i:ɣ̥ra:bœçtɐrin] Femininum (Pluriel Viraarbechterinnen) **DE** *Vorarbeiterin* • **FR** *contre-maitresse*

i Männlech Form: *Viraarbechter*

viral Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

viralgoen [vir'a:lgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *viralgaangen / viralgaang*) » **intransitiv DE** *viralgehen* • **FR** *devenir viral [sur les réseaux sociaux]* • **EN** *to go viral* • **PT** *tornar-se viral [nas redes sociais]* **Beispill** de Video vu mengem Monni senger Kaz ass an de soziale Medie *viralgaang*

Viranung [f'i:ɣ̥a:nun] Femininum (Pluriel *Viranungen*) **DE** *Vorahnung* • **FR** *pressentiment* • **EN** *premonition* • **PT** *pressentimento* **Beispiller** ech hoffen, datt meng Viranung sech net bestätegt!; ech hunn esou eng Viranung, datt dat do net riicht räisst

Virus [f'i:ræ:ʊs] Substantiv am *Virus* **DE** *im Voraus* • **FR** *à l'avance, d'avance, au préalable* • **EN** *in advance* • **PT** *antecipadamente, de antemão* **Beispiller** ass et méiglech, Plazen am *Virus* ze reservéieren?; Merci am *Virus*, datt der meng Kaz fiddert, wann ech an der Vakanz sinn; e Fest dobausse kann een ni laang

am *Virus* plangen

virus [f'i:ræ:ʊs] Adverb **1. DE** *vorne, an der Vorderseite [eines Gebäudes]* • **FR** *devant, sur la face avant [d'un immeuble]* • **EN** *in front [of the part of a building]* • **PT** *na frente [de um edifício]* **Beispill** mueres hu mir d'Sonn *virus*, owes hannenaus op der Terrass **2. DE** *vorne, im vorderen Teil* • **FR** *devant [dans la partie avant]* • **EN** *in front [in the front part of a building]* • **PT** *na parte da frente* **Beispill** mir schlofen neierdénge hannenaus, *virus* ass ze vill Kaméidi

i Variant: *virausser*

virus [f'i:ræ:ʊs] Adverb *virus* sinn **DE** *voraus sein [besser sein als, weiter sein als]* • **FR** *devancer, surpasser* • **EN** *to be in front, to be ahead* • **PT** *estar à frente de, estar avançado em relação a* **Beispill** mir sinn eise Konkurrenten an allem wäit *virus*

virus- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [particula separável de um verbo] **Beispiller** d'Experte plange *virus*, fir méiglechst vill Imprevuen ze verhënnere; fir Engpäss an Zukunft ze evitéieren, muss mer méi wäit *viruskucken*

i Verben, déi **virus-** als Partikel hunn: *virusbestimmen, virusausgesinn, virusaugoen, viruskucken, virusplangen, virusausgeschécken, virussetzen, virussoen*

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: *virus* Adverb

i Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: *virus* Adverb

virusbestimmen [fir'æ:ʊsbəçtəmən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *virusbestimmt*) » **transitiv DE** *vorausbestimmen* • **FR** *déterminer (à l'avance)* • **EN** *to predetermine* • **PT** *predeterminar* **Beispill** et gëtt Leit, déi mengen, eist Liewe wier *virusbestimmt*

virusausgesinn [fir'æ:ʊsgəzin] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *virusausgesinn*) » **transitiv DE** *voraussehen* • **FR** *prévoir [anticiper, pressentir, pronostiquer]* • **EN** *to foresee, to anticipate* • **PT** *prever [antecipar, presenciar, prognosticar]* **Beispiller** et si Saache geschitt, déi mir net *virusausgesinn* haten; beim Bau vum Tunnel war d'Héicht vun de Käschten net *viruszegesinn*; et war *viruszegesinn*, datt dee Film e Flopp géif ginn

virusaugoen [fir'æ:ʊsgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *virusgaangen / virusgaang*) » **intransitiv DE** *vorausgehen [zeitlich]* • **FR** *précéder [dans le temps]* • **EN** *to precede [in time]* • **PT** *preceder [no tempo]* **Beispill** där doter Decisioun si laang kontrovers Diskussioun *virusgaangen*

viruskucken [f'i:ræ:ʊskukən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *virusgekuckt*) » **intransitiv DE** *vorausblicken, vorausschauen* • **FR** *anticiper, se projeter vers [l'avenir]* • **EN** *to look ahead [into the future]* • **PT** *olhar para o futuro, ser providente* **Beispill** fir an Zukunft Engpäss ze evitéieren, muss mer méi wäit *viruskucken* ewéi bis elo **Synonym** no *vir kucken*

virusplangen [fir'æ:ʊspləŋən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *virusgeplangt*) » **transitiv DE** *vorausplanen* • **FR** *planifier (à l'avance), prévoir* • **PT** *planear [com antecedência], prever* **Beispill** et ass schwéier

viruszeplangen, wéi d'Verkéiserspolitik an zéng Joer soll ausgesinn

virausschécken [fɪr'æ:ʊsʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virausgeschéckt**) » **transitiv** DE *vorausschicken* [vorwegnehmen] • FR *indiquer au préalable que, dire d'emblée* • EN *to make clear at once* • PT *começar por dizer que, dizer desde já* **Beispill** ech wëll direkt **virausschécken**, datt mir mat där Prozedur net zefridde sinn

virausser [fɪ'i:ɐ̯ræ:ʊse] Adverb - Variant vun *viraus*

viraussetzen [fɪr'æ:ʊszætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virausgesat**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Viraussetzung [fɪr'æ:ʊszætsuŋ] Femininum (Pluriel **Viraussetzungen**) DE *Voraussetzung* [Bedingung] • FR *condition* [préalable] • EN *precondition* • PT *condição* [prévia] **Beispiller** fir dës Aarbecht ass eng vun de **Viraussetzungen**, datt een en Diplom an der Chimie huet; hie bréngt all d'**Viraussetzung** mat, fir dës Plaz ze kréien

viraussichtlech [fɪ'ræ:ʊszɪçtlɛç] Adverb - Variant vun *viraussichtlech*

viraussichtlech [fɪr'æ:ʊszɪ:çtlɛç] Adverb DE *voraussichtlich* • FR *probablement* [pour un événement à venir] • EN *probably* • PT *provavelmente* [relativamente a um acontecimento futuro] **Beispill** d'Recherchen iwwer d'Migratioun vun de Fräsche si **viraussichtlech** an e puer Méint ofgeschloss **Synonym** *warscheinlech*

i Variant: **viraussichtlech**

viraussoen [fɪr'æ:ʊszɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virausgesot**) » **transitiv** DE *voraussagen* • FR *prédire* • EN *to predict* • PT *predizer* **Beispill** ech hu mer meng Zukunft aus de Karte **viraussoe** gelooss

virbäi [fɪ:ɐ̯b'æ:i] Adverb **virbäi** sinn DE *vorneweg sein, ganz vorne sein, nahe dran sein* [am Geschehen] • FR *être aux premières loges, être parmi les premiers* • EN *to be in the front line* • PT *estar na primeira fila, estar entre os primeiros* **Beispiller** wann eng gesticht gëtt, bass du ëmmer mat (der Nues) **virbäi**; du muss awer och iwwerall (mat der Nues) **virbäi** sinn!

Virbau [fɪ'i:ɐ̯bæ:ʊ] Maskulinum (Pluriel **Virbauten**) DE *Vorbau* [Gebäudeteil] • FR *avant-corps* • EN *porch* • PT *parte saliente* [de um edifício], *antecorpo* **Beispill** wéi mir d'Haus renovéiert hunn, hu mer eisen Hall duerch e **Virbau** vergréissere gelooss

virbauen [fɪ'i:ɐ̯baʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgebaut**) » **intransitiv** DE *vorbauen* [vorsorgen] • FR *prendre ses dispositions* • EN *to make provision for* • PT *tomar providências* **Beispill** ech hu fir meng Zukunft **virgebaut** an eng Zousazpensioun ofgeschloss

Virbedéngung [fɪ'i:ɐ̯bædeŋuŋ] Femininum (Pluriel **Virbedéngungen**) DE *Vorbedingung* • FR *condition préalable* • PT *condição prévia* **Beispill** verschidde **Virbedéngunge** mussen erfëllt sinn, ier een eng Autorisatioun kann ufroen

virbehalen [fɪ'i:ɐ̯bæha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virbehalen** / **virbehal**) » **transitiv** sech eppes **virbehalen** DE *sich etwas vorbehalten* • FR *se réserver quelque chose* [une possibilité] • EN *to reserve for oneself* • PT *reservar-se algo* [luma possibilidade] **Beispill** ech hu mer d'Méiglechkeet **virbehalen**, zu all Moment kënnen aus mengem Kontrakt erauszeklappen

virbehalen [fɪ'i:ɐ̯bæha:lən] Adjektiv DE *vorbehalten* • FR *réserve* [privilège] • EN *to reserve* [a privilege] • PT *reservado* [privilégio] **Beispill** den éischten Tanz ass dem Brautpuer **virbehalen**

i „virbehalen“ kann och de Participe passé vum Verb *virbehalen* sinn.

Virbehalt [fɪ'i:ɐ̯bæhalt] Maskulinum (Pluriel **Virbehalter**) DE *Vorbehalt* • FR *réserve, réticence* • PT *reserva, ressalva* **Beispill** ech hat vun Ufank un e gewëssene **Virbehalt** vis-à-vis vun denge Methoden **Synonymmen** *Reserven, Retizenzen*

virbehandelen [fɪ'i:ɐ̯bæhandələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virbehandelt**) » **transitiv** DE *vorbehandeln* • FR *traiter d'avance* [avec une substance, pour préparer une intervention] • EN *to pretreat* • PT *tratar previamente* [com uma substância, para preparar uma intervenção] **Beispiller** esou en ellene Fleck muss ee **virbehandelen**, ier d'Hiem gewäsch gëtt; ier d'Zändoktesch mer den Implant konnt asetzen, huet d'Plaz am Kifer misse **virbehandelt** ginn

Virbehandlung Femininum (Pluriel **Virbehandlungen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

virbelaascht [fɪ'i:ɐ̯bæla:ft] Adjektiv DE *vorbelastet* • FR *prédisposé* • EN *predisposed* • PT *predispuesto, propenso* **Beispiller** well déi béid Elteren Zocker hunn, sinn d'Kanner (ierflech) **virbelaascht**; als Jong aus enger politesch engagierter Famill sinn ech **virbelaascht**

virbereeden [fɪ'i:ɐ̯bære:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virbereet**) » **transitiv** 1. DE *vorbereiten* [planen, ausarbeiten] • FR *préparer* [lélaborer] • EN *to prepare for, to make ready for* • PT *preparar* [laborar] **Beispiller** de Speaker **bereet** seng Emissioun am léifste mueres fréi vir; ech menge ganz, eise Proff hat säi Cours haut net **virbereet** **Synonym** *preparéieren* 2. **virbereeden** op DE *vorbereiten auf* • FR *préparer à* • EN *to prepare for, to make ready for* • PT *preparar para* **Beispiller** de Professor **bereet** d'Schüler gutt op den Exame vir; d'Schüler hu sech op de leschte Stéppel op hir Prüfung **virbereet**; de Coureur huet sech mental op déi nächst Etapp **virbereet**; op eng schlecht Nouvelle ass een ni richteg **virbereet** **Synonym** *preparéieren* op

Virbereedung [fɪ'i:ɐ̯bære:dun] Femininum 1. (Pluriel **Virbereedungen**) DE *Vorbereitung, Vorkehrungen* • FR *préparation, préparatifs* • EN *preparation* [planning] • PT *preparação, preparativos* **Beispiller** esou e Fest brauch eng laang **Virbereedung**; d'**Virbereedunge** fir d'Expeditioun hu wochelaang gedauert **Synonym** *Preparatioun* 2. (kee Pluriel) DE *Vorbereitung* [Training] • FR *préparation* [entraînement] • EN *preparation* [training] • PT *preparação* [treino] **Beispiller** et gëtt extra Coursen als **Virbereedung** op den Examen; et soll ee keng Ried

ouni Virbereedung halen **Synonym** Preparatioun **3.** (Pluriel Virbereedungen) **DE** Vorbereitung, Entwurf [Dokument] • **FR** brouillon [document] • **EN** rough copy, draft • **PT** (folha de) rascunho **Beispiller** fir dee Bréif braucht de keng Virbereedung; d'Schüler mussen d'Virbereedung mat ofginn

virbestellen [f'i:ɣbɛftɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virbestallt) » **transitiv DE** vorbestellen • **FR** précommander • **EN** to pre-order • **PT** encomendar *previamente* **Beispill** wann Der d'Buch virbestellt, kritt Der et méi bëlleg

Virbestellung [f'i:ɣbɛftɛlung] Femininum (Pluriel Virbestellungen) **DE** Vorbestellung • **FR** précommande • **EN** pre-order • **PT** encomenda *prévia* **Beispill** de Verlag krut schonn eng Rei Virbestellung fir den neie Lexikon

virbestrooft [f'i:ɣbɛftʁo:ft] Adjektiv **DE** vorbestraft • **FR** qui a un casier judiciaire (chargé) • **EN** previously convicted, with a criminal record • **PT** cadastrado [que tem registo criminal] **Beispill** beim Staat kritt keen eng Plaz, dee scho virbestrooft ass

Virbeugung [f'i:ɣbɔ:ʒung] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vorbeugung, Prophylaxe • **FR** prévention [mesures préventives] • **EN** prevention, prophylaxis • **PT** prevenção [medidas preventivas] **Beispill** als Virbeugung géint Osteoporos soll ee Mëllechprodukt iessen **Synonymen** Preventioun, Prophylax

virbieden [f'i:ɣbiədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgebiet) » **intransitiv** ^[Kierchesprooch] **DE** vorbeten [beim Wechselgebet] • **FR** faire les répons [lors de la prière] • **EN** to lead the prayer(s) • **PT** recitar as la-dainhas **Beispill** beim Rousekranz hunn d'Frae virgebet, an d'Männer hunn ofgeholl

Virbild [f'i:ɣbilt] Neutrum (Pluriel Virbiller) **DE** Vorbild • **FR** modèle, exemple (à suivre) • **EN** role model • **PT** modelo, exemplo (a seguir) **Beispill** huet der deng Schwëster emol als Virbild!

virbildlech [f'i:ɣbiltlɛç] Adjektiv **DE** vorbildlich • **FR** exemplaire, irréprochable <Adverb de façon exemplaire, irréprochablement> • **EN** exemplary <Adverb in an exemplary manner> • **PT** exemplar [modelar] <Adverb exemplarmente> **Beispiller** d'Membere vun der Kommissioun hunn eng virbildlech Aarbecht geleescht; eis Kanner hunn sech am Concert virbildlech beholl

virbréngen [f'i:ɣbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virbruecht) » **transitiv DE** vorbringen • **FR** présenter [oralement] • **EN** to put forward [as an argument] • **PT** alegar, apresentar [oralmente] **Beispiller** wat hut Dir zu Ärer Entlaaschtung virbréngen?; dat do wäert ech bei der nächster Sëtzung vum Komitee virbréngen

virbueren [f'i:ɣbu:ɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgebuert) » **transitiv DE** vorbohren • **FR** faire un pré-perçage • **EN** to pre-drill • **PT** fazer uma pré-perfuração **Beispill** du muss d'Lach virbueren, soss rässt d'Holz, wann s de d'Schrauf andréis

Virdaach [f'i:ɣda:χ] Maskulinum (Pluriel Virdiech) **DE** Vordach • **FR** auvent • **EN** porch, canopy, awning • **PT** alpendre **Beispill** de Portier stoung ënner dem Virdaach

vum Hotel eng ze fëmmen

virndanzen [f'i:ɣdantsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgedanzt) » **intransitiv 1. DE** vortanzen [um sich prüfen zu lassen] • **FR** passer une audition de danse • **EN** to audition to dance • **PT** passar uma audição de dança **Beispill** ech ginn de Mëtteg an d'Oper virndanzen **2. DE** vortanzen [einen Tanz zeigen] • **FR** présenter une danse [en démonstration] • **EN** to demonstrate a dance • **PT** apresentar uma dança, fazer uma demonstração de dança **Beispill** am Danzcours fir Ufänger gouf et ëmmer eng Koppel, déi virgedanzt huet

virdatéieren [f'i:ɣdatɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virdatéiert) » **transitiv 1. DE** vordatieren • **FR** postdater • **EN** to postdate [to write a future date] • **PT** pós-datar **Beispill** datéier de Bréif vir, ech geheien en eréischt déi nächst Woch an d'Boite! **2. DE** zurückerdatieren [mit einem früheren Datum versehen] • **FR** antidater • **EN** to backdate [to write an earlier date] • **PT** antedatar **Beispill** datéier deng Demande vir, da mierkt keen, datt s de den Delai net agehalen hues! **Synonym** zeréckdatéieren

Virdeel [f'i:ɣde:l] Maskulinum (Pluriel Virdeeler) **DE** Vorteil • **FR** avantage [atout] • **EN** advantage • **PT** vantagem [benefício, proveito] **Beispiller** déi Method huet Virdeeler an Nodeeler; duerch dëst Investissement hues de e steierleche Virdeel; duerch säin excellenten Ekipement huet dee Coureur e Virdeel; et ass vu Virdeel, wann een an dësem Job friem Sprooch kunn

Virdenker [f'i:ɣdæŋkɛ] Maskulinum (Pluriel Virdenker) **DE** Vordenker • **FR** maître à penser • **EN** forward thinker, forward-looking thinker • **PT** mestre pensador **Beispill** de fréiere Premier gétt nach haut a senger Partei vu ville Leit als Virdenker ugesinn

virdrängen [f'i:ɣdræŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgedrängt) » **reflexiv DE** sich (rück-sichtslos) vordrängen • **FR** ne pas attendre son tour, passer devant sans égard • **EN** to jump the queue, to push in • **PT** não esperar a sua vez, meter-se à frente **Beispiller** amplatz sech wéi d'Leit an d'Rei ze stellen, huet deen Eefalt sech virgedrängt; ech ka Chaufferen net ausstoen, déi sech am Verkéier virdrängen **Synonym** sech virdrécken

virdrécken [f'i:ɣdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgedréckt) » **reflexiv DE** sich (rück-sichtslos) vordrängen • **FR** resquiller, ne pas attendre son tour, ne pas respecter sa file • **EN** to push in, to jump the queue • **PT** meter-se à frente, não esperar a sua vez, não respeitar a fila **Beispiller** amplatz sech wéi d'Leit an d'Rei ze stellen, huet deen Eefalt sech virgedréckt; d'Leit si rose ginn, wéi se gesinn hunn, datt eng Fra sech wollt virdrécken **Synonym** sech virdrängen

virdrécken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgedréckt)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

Virdrock Maskulinum (Pluriel Virdréck)

I Hei entsteeft en neien Artikel.

virdroen [f'i:ɣdʁo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgedroen) » **transitiv DE** vortragen [münd-

lich) • **FR** *présenter, réciter [devant un public]* • **EN** *to cite, to perform, to present* • **PT** *apresentar, recitar [perante público]* **Beispiller** hien huet d'Gedicht iwverdrivwe feierlech virgedroen; de Schauspiller huet dem Jury e bekannte Monolog virgedroen; d'Direktesch huet de Bilan vum Joer virgedroen

virdrun [f'i:ɔdrun] Adverb **1. DE** *davor [räumlich]* • **FR** *devant [dans l'espace]* • **EN** *in front [spatially]* • **PT** *à frente [no espaço]* **Beispiller** mir hate kee gudden Hotel, virdru war d'Strooss, hannendru war d'Bunn; wéinst dem Bam virdru kann een d'Schëld nëmme schlecht liesen **2. DE** *davor [zeitlich], zuvor* • **FR** *auparavant* • **EN** *before [temporally]* • **PT** *antes [no tempo]* **Beispill** ech hunn en neien Auto, awer net dee selwechte wéi virdrun **3. DE** *vorhin* • **FR** *tout à l'heure [récemment]* • **EN** *earlier, just now* • **PT** *há bocado, há pouco* **Beispill** wéi ech virdru bei der laanschkoum, waars de net doheem **Synonym** (d')éinescht

i Variant: virdrunner

virdrunner [f'i:ɔdr'unɛ] Adverb - Variant vun **vir**drun

viereg [f'i:rɛɔ] Adjektiv - Variant vun **viereg**t

viereg [f'i:rɛɔt] Adjektiv **DE** *vorig, vorherig* • **FR** *dernier [précédent]* • **EN** *previous, last* • **PT** *precedente, passado* **Beispiller** de leschte Komitee huet alleguer d'Deci-sioun vum vieregte Komitee anuléiert; de vieregten Dirigent war méi streng mat de Musikanten

i Variant: viereg

viereleg [f'i:ɔaiɛɔ] Adjektiv **DE** *voreilig* • **FR** *hâtif, précipité* <Adverb de façon précipitée, hâtivement> • **EN** *hasty, rash* <Adverb hastily, rashly> • **PT** *precipitado, apressado* <Adverb precipitadamente> **Beispiller** mir als Deputéiert dærf keng viereleg Conclusiounen aus där Statistik zéien!; hien huet seng Decisioun viereleg an oniwuerluecht geholl

Virement [v'irɛmã:] Maskulinum (Pluriel **Vire**menten) **1. DE** *Überweisung [Zahlung]* • **FR** *virement [paiement]* • **EN** *credit transfer, bank transfer* • **PT** *transferência [pagamento]* **Beispill** hu mir de Virement fir de Loyer scho gemaach? **Synonym** Iwwerweisung **2. DE** *Überweisung [Formular]* • **FR** *virement [formulaire]* • **EN** *bank transfer form, credit transfer form* • **PT** *transferência [formulário]* **Beispill** un der Rechnung hânt e Virement, deen ee just brauch ze ènnerschreien

virenthalen [f'i:ɔrɛnthɑ:lɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virenthalen / virenthal) » **transitiv** **DE** *vorenthalten* • **FR** *priver de, cacher de* • **EN** *to withhold from, to keep from* • **PT** *privar de, ocultar de* **Beispiller** dem Banquier gëtt reprochéiert, en hätt senge Clientë wichteg Informatiounen virenthalen; ech wollt dir déi schéin Nouvelle op kee Fall virenthalen

Virentscheedung [f'i:ɔrɛntʃe:duŋ] Femininum (Pluriel **Virentscheedungen**) **DE** *Vorentscheidung* • **FR** *décision préliminaire* • **EN** *preliminary decision* • **PT** *decisão prévia* **Beispill** am Verwaltungsrot goufen e puer Virentscheedungen iwver déi zukünfteg Strategie vum Betrib geholl

vireran [f'i:ɔrɛrɑ:n] Adverb vu **vireran** **DE** *von vorn*herein • **FR** *d'emblée, aussitôt* • **EN** *right away, at once,*

from the start • **PT** *desde o principio, de antemão* **Beispill** ech hunn der vu **virera** gesot, datt dat do näischt gëtt!

Virerkrankung [f'i:ɔkɛrɔŋkʊŋ] Femininum (Pluriel **Virerkrankungen**) **DE** *Vorerkrankung* • **FR** *antécédent(s) [d'un patient]* • **EN** *pre-existing condition* • **PT** *doença pre-existente* **Beispill** d'Doktesch huet sech d'Lëscht vum Patient senge Virerkrankungen ugekuckt **Synonym** Antecedent

virerlaanscht Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

Virfaart [f'i:ɔfɑ:rt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Vorfahrt* • **FR** *priorité (de passage)* • **EN** *right of way, priority* • **PT** *prioridade (de passagem)* **Beispiller** den ëmgedreiten Dräieck seet engem, datt ee keng Virfaart huet; dee Bëlles huet mer einfach d'Virfaart geholl! **Synonym** Prioritéit **2.** (Pluriel **Virfaarten**, kee Singulier) [ɛg] **DE** *Vorfahrtsregelung* • **FR** *priorités, règles de priorité [du code de la route]* • **EN** *rules of priority [in traffic]* • **PT** *prioridades, regras de prioridade [do código da estrada]* **Beispill** du muss deng Virfaarte besser léieren, soss fäls de am Fùrerschäin duerch

virfalen [f'i:ɔfɑ:lɛn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé virgefall) » **intransitiv** **DE** *vorfallen, geschehen* • **FR** *se passer, arriver* • **EN** *to happen, to occur* • **PT** *passar-se, acontecer* **Beispill** wat soll nëmme virgefall sinn, datt meng zwee Kollegeen net méi matenee schwätzen? **Synonym** geschéien

Virfall [f'i:ɔfɑ] Maskulinum (Pluriel **Virfäll**) **DE** *Vorfall [Ereignis]* • **FR** *incident, événement* • **EN** *incident* • **PT** *incidente, ocorrência* **Beispiller** dee Virfall huet d'ganz Aktioun an e schlecht Liicht geréckelt; de Parquet gouf mat der Enquête iwver déi zwee Virfäll befasst

virfannen [f'i:ɔfanɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virfonnt) » **transitiv** **DE** *vorfinden* • **FR** *trouver, tomber sur* • **EN** *to find, to come across* • **PT** *encontrar, achar, descobrir* **Beispill** fir keng Spueren ze verwëschen, hu mer alles esou gelooss, wéi mer et virfonnt hunn

Virfar [f'i:ɔfɑ:r] Maskulinum (Pluriel **Virfaren**) (meeschtens Pluriel) **DE** *Vorfahr* • **FR** *ancêtre [personne]* • **EN** *ancestor* • **PT** *antepassado [pessoa]* **Beispill** vill vu menge Virfare ware Wënzer

i Weiblech Form: **Virfarin**

Virfarin [f'i:ɔfɑ:rɪn] Femininum (Pluriel **Virfarinnen**) **DE** *Vorfahrin* • **FR** *ancêtre [femme]* • **PT** *antepassada [mulher]* **Beispill** wéi ech mäi Familjestammbam gemaach hunn, hunn ech eng adeleg Virfarin entdeckt

i Männlech Form: **Virfar**

virféieren [f'i:ɔfɛiɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeféiert / virgefouert) » **transitiv** **1. DE** *vorführen, zeigen, präsentieren, darbieten* • **FR** *présenter [exécuter, montrer]* • **EN** *to present [to perform, to show]* • **PT** *apresentar, mostrar, exibir* **Beispiller** den Akrobat huet allerhand Konschtstécker virgeféiert; d'Mannequine féieren déi nei Summerkollektioun vir **Synonym** presentéieren **2.** dem Richter virféieren **DE** *dem Richter vorführen* • **FR** *présenter au juge* • **EN** *to bring before the judge* • **PT** *apresentar ao juiz* **Beispill** den Ugek-

lote gouf dem Riichter **virgeféiert**

Virféierung [f'i:ɛfʒɪəʀŋ] Femininum (Pluriel **Virféierungen**) **DE** *Vorführung* [*Vorstellung, Demonstration*] • **FR** *présentation* [*de promotion*], *démonstration* • **EN** *demonstration* [*exhibition*] • **PT** *apresentação* [*para promover*], *demonstração* **Beispiller** meng Frëndin organiséiert bei sech doheem **Virféierung** vun inox Dëppen; bei de **Virféierung** kann ee sech iwwer den neiste Stand vun der Technik informéieren **Synonym** Presentatioun

Virfeld [f'i:ɛfælt] Neutrum am **Virfeld** **DE** *im Vorfeld* • **FR** *au préalable* • **EN** *first, beforehand, in advance* • **PT** *previamente* **Beispill** am **Virfeld** muss gekläert ginn, wie fir déi verschidden Aarbechte responsabel ass **Synonym** am **Virus**

virfinanzéieren [f'i:ɛfɪnɔntsɪəʀən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virfinanzéiert**) » **transitiv** **DE** *vorfinanzieren* • **FR** *préfinancer* • **EN** *to provide advance financing* • **PT** *pre-financiar* **Beispill** de Staat huet zougesécher, dës Projekte **virfinanzéieren**

Virfreed [f'i:ɛfʀe:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vorfreude* • **FR** *joie* (*anticipée*) • **EN** *anticipation, expectancy* • **PT** *alegria* (*antecipada*) **Beispiller** de Kanner hir **Virfreed** op Niklosdag ass ëmmer ganz grouss; d'**Virfreed** ass dacks déi schéinste **Freed**

virfuere [f'i:ɛfʊ:ɛʀən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **virgefuer**) » **intransitiv** **1.** **DE** *vorfahren* [*bei feierlichem Anlass*] • **FR** *avancer, arriver* [*en voiture officielle*] • **EN** *to drive up, to arrive* [*at a formal occasion*] • **PT** *avançar, chegar* [*em viatura oficial*] **Beispill** kuerz virun dräi Auer ass den Auto mam Groussherzog virun der Cathedral **virgefuer** **2.** **DE** *vorfahren* [*vorausfahren*] • **FR** *partir devant* [*conducteur, véhicule*] • **EN** *to drive on ahead* • **PT** *partir adiante* [*conductor, veiculo*] **Beispill** well mir net wollten op déi aner waarden, si mir alt scho **virgefuer**

Virgab Femininum (Pluriel **Virgaben**)

Hei entsteeft en neien Artikel.

Virgäertchen [f'i:ɛgɛ:ɛtɕən] Maskulinum (Pluriel **Virgäertercher**) **DE** *Vorgarten* • **FR** *jardin* [*de devant*] • **EN** *front garden* • **PT** *jardim* [*à frente da casa*] **Beispill** an eiser Strooss huet all Haus e **Virgäertchen**

Virgang [f'i:ɛgəŋ] Maskulinum (Pluriel **Virgäng**) **DE** *Vorgang* • **FR** *déroulement, processus* • **EN** *event, process* • **PT** *desenvolvimento, processo* **Beispiller** de ganze **Virgang** gouf duerch Zoufall vun engem Zeie gefilmt; un der Verdauung sinn eng Rei biocheemesch **Virgäng** bedeelegt

Variant: **Virgank**

Virgänger [f'i:ɛgæŋɐ] Maskulinum (Pluriel **Virgänger**) **DE** *Vorgänger* • **FR** *prédécesseur* • **EN** *predecessor* • **PT** *predecessor* **Beispill** eisen neie Chef huet sengem **Virgänger** seng Iddien einfach opgegraff an ëngesat

Weiblech Form: **Virgängerin**

Virgängerin [f'i:ɛgæŋɐrɪn] Femininum (Pluriel **Virgängerinnen**) **DE** *Vorgängerin* • **FR** *prédécesseur* [*femelle*] • **PT** *predecessora* **Beispill** meng **Virgängerin**

huet wierklech eng gutt Aarbecht geleescht

Männlech Form: **Virgänger**

Virgank [f'i:ɛgəŋk] Maskulinum (Pluriel **Virgäng**) - Variant vun **Virgang**

virgefaasst [f'i:ɛgəfa:st] Adjektiv **DE** *vorgefasst* [*auf Vorurteilen beruhend*] • **FR** *préconçu* [*basé sur des préjugés*] • **PT** *preconcebido* [*baseado em preconceitos*] **Beispill** esou **virgefaasste** Meenunge kann een net emol mat Zuele widerleeën

virgeheien [f'i:ɛgəhe:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgeheit** / **virgehäit**) » **transitiv** **DE** *vorwerfen* [*anlasten*] • **FR** *reprocher à* • **EN** *to reproach, to criticize* • **PT** *lançar em rosto a, censurar* **Beispiller** firwat schwätzt du net mat mir, hues de mer eppes **virgeheien**?; de Jury huet him Noléissegkeet an senger Aarbecht **virgehäit** **Synonymmen** reprochéieren, **virwerfen**

Virgeschicht [f'i:ɛgəʃɪçt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Vorgeschichte* [*Prähistorie*] • **FR** *préhistoire* • **EN** *prehistory* • **PT** *pré-história* **Beispill** am neien Departement vum Musée ginn Objeten aus der **Virgeschicht** gewisen **Synonymmen** Prehistoire, **Urgeschicht** **2.** (Pluriel **Virgeschichten**) **DE** *Vorgeschichte* [*vorherige Gegebenheiten*] • **FR** *antécédents* [*faits antérieurs*] • **EN** *history* [*background*] • **PT** *antecedentes* [*factos anteriores*] **Beispiller** den Dokter wollt alles iwwer d'**Virgeschicht** vun der Patientin hirer Krankheet wëssen; de Sträit mat eisen Noperen huet eng laang **Virgeschicht**

Virgeschmaach [f'i:ɛgəʃma:ç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vorgeschmack* • **FR** *avant-goût, idée* • **EN** *foretaste* • **PT** *antegosto, ideia* **Beispiller** d'Ouverture gëtt engem direkt e **Virgeschmaach** op déi ganz Oper; d'Steiererhéijunge ware just e **Virgeschmaach** op déi finanziell Aschnëtter, déi d'Regierung decidéiert huet

virgëscht [f'i:ɛg'əʃt] Adverb - Variant vun **Virgëschter**

virgëschter [f'i:ɛgəʃtɛ] Adverb **DE** *vorgestern* • **FR** *avant-hier* • **EN** *day before yesterday* • **PT** *anteontem* **Beispiller** **virgëschter** koum e gudde Film op der Tëlee; d'Buch, dat ech **virgëschter** bestallt hat, ass haut schonn ukomm

Variant: **virgëscht**

Virgesetzten [f'i:ɛgəzætstən] Maskulinum (Pluriel **Virgesetzter**) **DE** *Vorgesetzter* • **FR** *supérieur, chef* • **EN** *superior* [*chief, supervisor*] • **PT** *superior* [*chefe*] **Beispill** wien ass dän direkte **Virgesetzten**? **Synonym** Chef

virgesinn [f'i:ɛgəzɪn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virgesinn**) » **transitiv** **DE** *vorsehen* [*planen*] • **FR** *prévoir, projeter* • **EN** *to foresee, to envisage, to plan* • **PT** *prever, planear* **Beispiller** mir hu fir dese Sonndeg en Ausfluch an d'Eislek **virgesinn**; op deem Terrain ass e Lotissement mat zéng Bauplaze **virgesinn**; et war net **virgesinn**, datt esou vill Leit kéimen **Synonym** plangen

virgoen [f'i:ɛgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **virgaangen** / **virgaang**) » **intransitiv** **1.** **DE** *vorgehen, vorausgehen* • **FR** *partir devant* [*à pied*] • **EN** *to go on ahead* • **PT** *ir andando, partir adiante* [*à pé*] **Beispill** wann et iech ze laang dauert, da gitt alt scho **vir!** **2.** **DE**

vorangehen [an der Spitze] • **FR** *aller devant, ouvrir [un cortège]* • **EN** *to walk at the head, to walk in front* • **PT** *ir à frente, abrir [um cortejo]* **Beispill** wie soll am Cortège virgoen? **3. DE** *vorgehen, Vorrang haben* • **FR** *avoir la priorité [être important]* • **EN** *to come first, to have priority* • **PT** *ter prioridade [ser importante]* **Beispiller** d'Schoul geet ëmmer vir; maach net esou vill Iwwerstonnen, d'Gesondheet geet vir **4. DE** *vorgehen [Uhr]* • **FR** *avancer [montre]* • **EN** *to be fast [watch, clock]* • **PT** *estar adiantado, adiantar-se [relógio]* **Beispill** meng Auer geet e puer Minutte vir **5. DE** *vorgehen [sich abspielen]* • **FR** *se passer [se produire]* • **EN** *to go on [inside someone's head]* • **PT** *passar-se [acontecer]* **Beispiller** ech froe mech, wat an dir virgaangen ass, wéi s du déi Dommheet gemaach hues; wann ech nach wéisst, wat an deem Kand sengem Kapp virgeet! **6. DE** *vorgehen [handeln, verfahren]* • **FR** *procéder, agir* • **EN** *to proceed [to act]* • **PT** *proceder, agir* **Beispiller** de Problem kann net an enger Kéier geléist ginn, mir mussen an Etappe virgoen; d'Police huet wëlles, systematesch géint Drogendealer virze-goen

virgräifen [f'i:ɣræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgegraff) » **intransitiv DE** *vorgreifen [zuvorkommen]* • **FR** *anticiper sur* • **EN** *to anticipate* • **PT** *anticipar-se a* **Beispill** d'Enquête leeft nach an d'Police wëll de Resultater net virgräifen

virhalen [f'i:ɣha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgehalen / virgehal) » **transitiv DE** *vorhalten, vorwerfen* • **FR** *reprocher à* • **EN** *to reproach* • **PT** *lançar em rosto a [censurar, criticar]* **Beispiller** ech kréie stänneg virgehalen, datt ech net fei wier mat de Leit; de Géigner vum Autobunnprojekt gouf virgehalen, se wieren aus Prinzip géint alles **Synonymmen** reprochéieren, virgeheien, virwerfen

Virherrschaft [f'i:ɣhɛrʃaft] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vorherrschaft* • **FR** *suprématie [position dominante]* • **EN** *supremacy* • **PT** *supremacia [posição dominante]* **Beispill** deem grouse Land seng wirtschaftlech a militäresch Virherrschaft gött ëmmer méi a Fro gestallt

virhuelen [f'i:ɣhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeholl) » **transitiv 1. DE** *als Erste(n) abfertigen, als Erste(n) behandeln* • **FR** *faire passer en premier, faire passer en priorité* • **EN** *to take first [to give precedence to]* • **PT** *atender em primeiro lugar, dar prioridade a* **Beispiller** well ech esou eng Péng hat, war ech frou, datt d'Doktesch mech virgeholl huet; huel deem Dossier hei wannechgelift vir! **2.** sech eppes virhuelen **DE** *sich etwas vornehmen [etwas vorhaben]* • **FR** *prévoir de faire quelque chose, prendre la résolution de faire quelque chose, se proposer de faire* • **EN** *to plan, to undertake, to resolve* • **PT** *propor-se fazer alguma coisa, tomar a resolução de fazer alguma coisa* **Beispiller** huel der net méi vir, wéi s de packs; eis Kanner hunn dat erreecht, wat se sech virgeholl haten; mäi Papp huet sech virgeholl, mam Fëmmen opzehalen

virhunn [f'i:ɣhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgehat) » **transitiv 1. DE** *vorhaben [beabsichtigen]* • **FR** *envisager (de faire), avoir l'intention (de faire)* • **EN** *to plan [to intend]* • **PT** *planear (fazer), tencionar (fazer)* **Beispiller** haut hunn ech allméiglech Saache vir, ech weess net, ob ech alles gemaach kréien; ech hu vir, dësen Dossier haut ofzeschleissen; mir hate vir,

spadséieren ze goen, mee leider reent et **2.** eppes virhunn **DE** *etwas vorhaben* • **FR** *avoir quelque chose de prévu, avoir des projets* • **EN** *to have something planned, to have plans* • **PT** *ter algo previsto, ter planos* **Beispiller** ech kann op är Feier kommen, ech hunn e Sonndeg nach näischt vir; hutt der e Samschdeg den Owend schonn eppes vir? **Synonymmen** eppes wëlles hunn, eppes wëlles sinn

Virkéierung [f'i:ɣkɛɪəʀuŋ] Femininum (Pluriel Virkéierungen) (meeschens Pluriel) **DE** *Vorkehrung* • **FR** *mesure (préventive), disposition (préventive)* • **PT** *providência, disposição (preventiva)* **Beispill** d'Gemeng huet déi néideg Virkéierung getraff, fir wann et zu gréisseren Iwwerschwemmunge kéim

virknaen [f'i:ɣkna:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeknat) » **transitiv 1. DE** *vorkauen [um zu füttern]* • **FR** *prémâcher [mâcher les aliments au préalable]* • **EN** *to pre-chew [food for feeding]* • **PT** *mastigar previamente [para dar de comer]* **Beispill** a munchen Naturvëlker kréien d'Puppelcher d'Iessen haut nach virgeknat **2. DE** *vorkauen [erklären]* • **FR** *mâcher [expliquer]* • **EN** *to spoon-feed [to explain]* • **PT** *fazer a papinha a, esmiuçar [lexical]* **Beispill** spéitstens op der Universtitéit kritt een net méi alles virgeknat

virknäppen [f'i:ɣknæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeknäppt) » **transitiv** [égs] sech ee virknäppen **DE** *sich jemanden vorknöpfen* • **FR** *prendre quelqu'un à part, passer un savon à quelqu'un, dire deux mots à quelqu'un* • **EN** *to take somebody to task, to take somebody to one side* • **PT** *chamar alguém à pedra* **Beispill** meng Mamm huet sech déi zwee Spëtzbouwe virgeknäppt, fir hinnen d'Lewitten ze liesen **Synonymmen** sech een erbäihuelen, sech ee plécken

virkommen [f'i:ɣkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé virkomm) » **intransitiv 1. DE** *vorkommen [zu finden sein]* • **FR** *se trouver, figurer* • **EN** *to occur, to be found* • **PT** *constar, figurar, encontrar-se* **Beispiller** hanen am Buch ass en Index mat den Uertschaften, déi am Text virkommen; dës Planz kënnt nëmmen a waarme Länner vir **2.** sech ... virkommen **DE** *sich ... vorkommen [sich ... fühlen]* • **FR** *se sentir ... [avoir l'impression d'être ..., se trouver ...]* • **EN** *to feel [to have the feeling of being]* • **PT** *sentir-se ..., achar-se ...* **Beispiller** hei kënnt ee sech vir wéi an der Spillschoul; hie kënnt sech besonnesch dichteg vir **3. DE** *vorkommen [passieren]* • **FR** *arriver, se produire* • **EN** *to happen* • **PT** *acontecer, ocorrer* **Beispiller** esou e klenge Mëssel kann emol virkommen; maach, datt dat net méi virkënnt!; et ass mir nach ni virkomm, datt ech verschlof hunn **Synonymmen** geschéien, passéieren **4. DE** *vorkommen [scheinen, anmuten]* • **FR** *sembler à, paraître à* • **EN** *to seem, to appear [to somebody]* • **PT** *parecer a, dar a impressão a, afirmar-se* **Beispiller** déi doten Affär ass mir vun Ufank u bosseg virkomm; et kënnt mir vir, wéi wann ech deem Här géif kennen **Synonym** schéngen

virlaanscht Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Virlaf [f'i:ɣla:f] Maskulinum (Pluriel Virleef) **1. DE** *Vorlauf [beim Sport]* • **FR** *course éliminatoire* • **EN** *heat [preliminary race]* • **PT** *corrida eliminatória* **Beispill** de Sprinter ass iwwerraschend am zweete Virlaf eliminéiert

ginn **2.** **DE** Vorlauf [Alkohol] • **FR** tête de distillation [al-cool] • **EN** foreshot, head [distillation] • **PT** destilado de cabeça [álcool] **Beispill** de Brenner huet de Virlaf separat opgefaangen an nach eng Kéier gebrannt

virlafen [f'i:glɑ:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé virgelaf) » **intransitiv** **DE** vorauseilen • **FR** partir devant [en courant] • **EN** to run ahead • **PT** correr adiante **Beispill** meng Schwëster ass scho virgelaf, fir eis Bill-jeën ze kafen

Virlag [f'i:glɑ:χ] Femininum (Pluriel Virlagen) **DE** Vorlage, Muster, Grundmodell • **FR** modèle, ...-type • **EN** template [guide, preset format] • **PT** modelo, ...-tipo **Beispiller** um Internet fënns de all méiglech Virlage fir Bréiwer; d'Deputéiert haten dat aalt Agrargesetz als Virlag geholl

virleeën [f'i:gle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeluecht) » **transitiv** **DE** vorlegen [unterbreiten] • **FR** présenter [soumettre] • **EN** to present, to submit • **PT** apresentar [submeter] **Beispill** d'Kommissioun huet dem President e Rapport iwwer hir Aarbechte virgeluecht

virleefeg [f'i:gle:fəç] Adjektiv **DE** vorläufig • **FR** provisoire [transitoire] <Adverb en attendant, provisoirement> • **EN** temporary, provisional <Adverb provisionally, for the time being> • **PT** provisório, transitório <Adverb por agora, provisoriamente> **Beispiller** d'Bensinnspräisser hunn e virleefegen Héichpunkt erreecht; **virleefeg** soll d'Reglement esou bleiwen, ewéi et ass **Synonym** provisoresh

Virleefer [f'i:gle:fə] Maskulinum (Pluriel Virleefer) **1.** **DE** Vorläufer, Bahnbrecher • **FR** précurseur, pionnier • **EN** pioneer • **PT** precursor, pioneiro **Beispill** dëse Mathematiker ass ee vun de Virleefer um Gebitt vun der Informatik **Synonym** Pionéier **2.** **DE** Vorläufer [Sache, Erscheinung] • **FR** précurseur [objet] • **EN** forerunner • **PT** precursor [objeto] **Beispill** et ass interessant, wat d'Virleefer vun de modernen Technologië schonn alles konnten

W Weiblech Form: ♀Virleeferin

Virleeferin [f'i:gle:fərin] Femininum (Pluriel Virleeferinnen) **DE** Vorläuferin, Bahnbrecherin • **FR** précurseur, pionnière • **PT** precursora, pioneira **Beispill** dës Fuerscherin ass eng Virleeferin um Gebitt vun der Physik

W Männlech Form: ♂Virleefer

virleien [f'i:glɑ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeleeën) » **intransitiv** **1.** **DE** vorliegen • **FR** exister [être disponible] • **EN** to exist [to be available] • **PT** existir, haver **Beispiller** et leie stéchhaltig Beweiser géint den Ugeklote vir; fir de Bau vun der Bréck leien zwee Projekte vir **2.** **DE** führen, in Führung liegen • **FR** être en tête, faire la course en tête • **PT** estar à frente, liderar **Beispill** an de Sondagë louch eis Partei laang vir **Synonym** un der Spëtz sinn

virléien [f'i:glɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeluun) » **transitiv** **DE** vorlügen • **FR** raconter des histoires à, mentir à • **EN** to lie to, to tell lies to • **PT** vir com histórias, mentir a **Beispill** du brauchs eis näischt virzeléien, mir wësse genee, wat s de gesticht hues

Virléift [f'i:glɔ:ft] Femininum (Pluriel Virléiften) **DE** Vorliebe • **FR** préférence [prédilection] • **EN** preference • **PT** predileção, preferência **Beispill** so mer emol, wat beim Essen deng Virléifte sinn! **Synonym** Preferenz

virlescht [f'i:glæft] Adjektiv **DE** vorletzte • **FR** avant-dernier • **EN** before last, penultimate • **PT** penúltimo **Beispiller** de virleschte Wanter war et absënns kal; de Kulturbudget ass d'virlescht Joer gekierzt ginn; an dësem Wuert gëtt déi virlescht Silb betount; hie wunnt am virleschten Haus op eiser Säit vun der Strooss

virliessen [f'i:gliəzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgelies) » **transitiv** **DE** vorlesen • **FR** lire à haute voix (à) [devant public], donner lecture (à) • **EN** to read aloud, to read out • **PT** ler em voz alta (a) [perante público], fazer a leitura de **Beispiller** den Auteur huet en Extrait aus sengem Buch virgelies; eis Kanner kréie fir hiert Liewe gär (eng Geschicht) virgelies; kanns de mer d'SMS virliessen, ech hu mäi Brëll vergiess; d'Not-tär huet d'Testament virgelies

Virliessung [f'i:gliəzʊŋ] Femininum (Pluriel Virliessungen) **DE** Vorlesung • **FR** cours (en faculté) • **EN** lecture [in a university] • **PT** aula (em faculdade) **Beispill** de Professor ass a senge Virliessungen op déi aktuell Theorien agaangen

virliewen [f'i:gliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgelieft) » **transitiv** **DE** vorleben • **FR** apprendre à (par le bon exemple) • **EN** to set an example • **PT** ensinar a (através do bom exemplo) **Beispill** wéi sollen d'Kanner Manéiere léieren, wann d'Elteren hinnen se net virliewen?

virloossen [f'i:glɔ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgelooss) » **transitiv** **DE** vorlassen [den Vortritt lassen] • **FR** laisser passer devant, laisser le passage à • **EN** to let go first • **PT** deixar passar à frente, dar a sua vez a **Beispill** wann ech gutt Zäit hunn, loossen ech presséiert Leit an der Keess vir

virmaachen [f'i:gma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgemaach / virgemaacht) » **transitiv** **1.** **DE** vormachen [zeigen] • **FR** montrer [comment faire à, donner l'exemple à] • **EN** to show, to demonstrate [as an example] • **PT** mostrar [como se faz a, dar o exemplo a] **Beispiller** den Dänzer huet eis virgemaach, wéi een eng Pirouette dréit; kee Wonner, datt d'Kanner fëmmen, wann d'Elteren hinnen et virmaachen **Synonym** weisen **2.** eppes virmaachen **DE** etwas vormachen [täuschen] • **FR** mentir à, duper • **EN** to fool, to lie to • **PT** mentir a, enganar **Beispiller** hien huet laang Zäit probéiert, sengen Elteren eppes virzemaachen; maach der näischt vir! [maach der keng Illusiounen!]; deem kanns de keen X fir en U virmaachen [dee kanns de net täuschen]

virmolen [f'i:gmo:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgemoolt) » **transitiv** **DE** vorzeichnen [als Vorlage, als Entwurf] • **FR** dessiner [un modèle à copier], tracer [une ébauche] • **EN** to draw [as a draft, as a pattern], to sketch • **PT** desenhar [um modelo para copiar], esboçar **Beispiller** dat Klengt versicht, de Päiperlek esou nozemolen, ewéi seng Mamm em e virgemoolt huet; fir unzufänken huet de Stroossemoler sech säi Motiv graff um Trottoir virgemoolt

Virnumm [f'i:ɣnum] Maskulinum (Pluriel Virnimmm) DE Vorname • FR prénom • EN first name, forename, given name, Christian name • PT nome próprio, nome de baptismo, prenome **Beispiller** schreift Äre Virnumm an déi éischt Kolonn an Äre Familjenumm an déi zweet!; wéi heescht däi Brudder scho méi mam Virnumm?

Virolog [virol'o:k] Maskulinum (Pluriel Virologen) DE Virologe • FR virologue • PT virologista **Beispill** ech schaffe säit e puer Joer als Virolog an engem private Laboratoire

! Weiblech Form: \nearrow Virologin

Virologie [virolɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) DE Virologie • FR virologie • PT virologia **Beispill** d'Virologie beschäftigt sech och mat de Krankheeten, déi duerch d'Virussen ausgeléist ginn

Virologin [virol'o:gin] Femininum (Pluriel Virologinnen) DE Virologin • FR virologue [femme] • PT virologista [mulher] **Beispill** d'Gesondheetsministesch huet sech op den Avis vun ënner anerem enger Virologin baséiert, fir déi nei Mesuren ze decidéieren

! Männlech Form: \nearrow Virolog

virop [fir'op] Adverb **1.** [vereezlt] DE vorauf, voran • FR en tête • EN first, at the front • PT à frente **Beispill** an der Pressessioun goug d'Musek virop **Synonym** un der Spëtzt **2.** [vereezlt] DE zuerst, zu Beginn • FR pour commencer • EN first, first of all • PT antes de mais, para começar **Beispiller** virop huet de Minister dem Rapportier fir säi Bericht Merci gesot; verziel eis déi gutt Nouvelle virop a versuerg déi schlecht Nouvelle fir dono! **Synonym** fir d'éischt

Virowend [f'i:RO:vənt] Maskulinum (Pluriel Virowenter / Virowender) DE Vorabend • FR veille (au soir) • EN eve • PT véspera (à noite) **Beispill** mir ginn all Joer um Virowend vum Nationalfeierdag d'Freedefeier kucken

virprogramméiert [f'i:ɣprogramɛiɛt] Adjektiv DE vorprogrammiert [sehr wahrscheinlich] • FR assuré, sûr et certain, garanti • EN guaranteed, predetermined • PT seguro, certo, garantido **Beispiller** bei esou bekannten Artisten ass de Succès vum Festival virprogramméiert; esoubal déi zwee Klatzkäpp sech begéinen, ass Sträit virprogramméiert

Virrang Maskulinum (kee Pluriel)

! Hei entsteet en neien Artikel.

virrangeg [f'i:ɣraŋɛɔ] Adjektiv DE vorrangig • FR prioritaire [en termes d'importance] <Adverb prioritairement> • EN of prime importance, paramount <Adverb as a matter of priority> • PT prioritário [quanto à importância] <Adverb prioritariamente> **Beispiller** wat ass fir dech virrangeg, d'Famill oder de Beruff?; dësen Dossier soll virrangeg behandelt ginn! **Synonym** prioritär

virrechnen [f'i:ɣræɕnɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgerechent) » **transitiv** DE vorrechnen [durch eine Rechnung verdeutlichen] • FR (dè)montrer par un calcul • PT mostrar por meio de cálculo, demonstrar por meio de cálculo **Beispill** meng Fra huet mer virgerechent, datt ech méi fir Zigaretten ausginn ewéi si fir Schong

Virrecht [f'i:ɣræɕt] Neutrum (Pluriel Virrechter) DE Vorrecht • FR droit [priorité (garantie)] • EN prerogative • PT direito [prioridade (garantida)] **Beispiller** mat senger Anciennetéit huet hien d'Virrecht op den nächste Sëtz am Verwaltungsrot; hien huet d'Plaz kritt, obwuel anerer d'Virrecht drop haten

Virreider Maskulinum (Pluriel Virreider)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Virreiderin Femininum (Pluriel Virreiderinnen) - weiblech Form vun \nearrow Virreider

Virriedner [f'i:ɣriədne] Maskulinum (Pluriel Virriedner) DE Vorredner • FR prédécesseur [en tant qu'intervenant, en tant qu'orateur] • EN previous speaker • PT orador anterior, interveniente anterior **Beispill** de Minister ass guer net op d'Argumenter vun sengem Virriedner agaangen

! Weiblech Form: \nearrow Virriednerin

Virriednerin [f'i:ɣriədnerin] Femininum (Pluriel Virriednerinnen) DE Vorrednerin • FR prédécesseur [en tant qu'intervenante, en tant qu'oratrice]

! Männlech Form: \nearrow Virriedner

Virronn [f'i:ɣron] Femininum (Pluriel Virronnen) DE Vorrunde • FR éliminatoires, premier tour [d'une compétition sportive] • EN qualifying round • PT eliminatórias, primeira volta **Beispill** déi zwou Ekippen hunn an der Virronn gläichgespillt

virsangen [f'i:ɣzəŋɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgesongen / virgesong) » **transitiv 1.** DE vorsingen [zur Nachahmung] • FR montrer comment chanter à • EN to sing first [as an example] • PT mostrar como cantar a **Beispill** d'Joffer huet de Kanner dat neit Lidd eng Kéier virgesongen » **intransitiv 2.** DE vorsingen [um sich prüfen zu lassen] • FR chanter [devant un jury] • EN to sing [before a jury], to audition • PT cantar [perante um júri] **Beispill** de jonken Tenor séngt haut an der Oper fir d'Haaptroll vir

Virsänger [f'i:ɣzəŋɛ] Maskulinum (Pluriel Virsänger) DE Vorsänger • FR chanteur [chanteur] • PT antifoneiro **Beispill** nom Seegen huet de Virsänger d'Schlusslied ugestëmmt

! Weiblech Form: \nearrow Virsängerin

Virsängerin [f'i:ɣzəŋɛrin] Femininum (Pluriel Virsängerinnen) DE Vorsängerin • FR chanteur [femme] • PT antifoneira **Beispill** um Enn vun der Mass huet d'Virsängerin d'Schlusslied ugestëmmt

! Männlech Form: \nearrow Virsänger

Virsatz [f'i:ɣza:ts] Maskulinum (Pluriel Virsätze) DE Vorsatz [Entschluss] • FR résolution [intention] • EN resolution [resolve, intention] • PT resolução [intenção] **Beispiller** mäi Papp wollt schonn dacks ophale mat fëmmen, mee et bleift ëmmer beim Virsatz; op Neijoerschdag huelen ech ëmmer eng ganz Rei gutt Virsatz

virschaffen [f'i:ɣɔfəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgeschafft) » **reflexiv** DE vorarbeiten [im Voraus arbeiten] • FR prendre de l'avance [dans son travail] • EN to work ahead • PT adiantar o trabalho **Beispill** ech hu mech virgeschafft, da kann ech muer mat iech

spadséiere goen

Virschäin [f'i:ɣʃæ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) zum Virschäi kommen **DE** zum *Vorschein kommen* • **FR** *apparaître* [ce qui était caché, ce qui était couvert] • **EN** to appear, to be revealed • **PT** *aparecer, desportar* [o que estava escondido, o que estava tapado] **Beispill** ënner där décker Kusch Faarf koume schéin al Fresken zum Virschäin

virschécken [f'i:ɣʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé virgeschéckt) » **transitiv 1. DE** *voraus-schicken* [im Voraus schicken] • **FR** *envoyer au préalable* • **EN** to send ahead • **PT** *enviar previamente* **Beispill** mir hunn dëst Joer fir d'Vakanz eist Gepäck mam Zuch virgeschéckt **2. DE** *vorschicken* [beauftragen] • **FR** *envoyer, déléguer* • **EN** to send ahead [as a delegate] • **PT** *enviar, delegar* **Beispill** si hunn hire beschte Mann virgeschéckt fir ze verhandelen

Virschlag [f'i:ɣʃla:ɣ] Maskulinum (Pluriel Virschléi) **DE** *Vorschlag* [Anregung] • **FR** *proposition, suggestion* • **EN** *suggestion, proposition* • **PT** *proposta* [oferta, sugestão] **Beispiller** mir si frou, fir mat an d'Vakanz ze fueren, maacht eis emol e konkreete Virschlag!; déi lescht Virschléi vum President hu fir Diskussioun gesuergt **Synonymmen** Propos, Proposition, Suggestioun

virschloen [f'i:ɣʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé virgeschloen) » **transitiv DE** *vorschlagen* • **FR** *proposer (à), suggérer (à)* • **EN** to suggest, to propose • **PT** *propor (a), sugerir (a)* **Beispiller** ech schloe vir, datt mir elo mol eng Paus maachen; mir schloen dech als Keessjee vum Veräi vir **Synonym** proposéieren

virschneiden [f'i:ɣʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé virgeschnidden) » **transitiv DE** *vorschneiden* • **FR** *précouper, couper au préalable* • **EN** to cut in advance • **PT** *cortar previamente* **Beispill** fir datt et herno nët séier geet, hunn ech d'Baguetten alt scho virgeschnidden

Virschotz [f'i:ɣʃots] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vorlauf* [Alkohol] • **FR** *tête de distillation* [alcool] • **PT** *destilado de cabeça* [alcool] **Beispill** meng Boma huet mer mäi verstaucht Handgelenk mat Virschotz agerwwen, fir datt d'Geschwill zeréckgeet

Virschréft [f'i:ɣʃræft] Femininum (Pluriel Virschréften) **DE** *Vorschrift* • **FR** *règlement, règle, prescription, instruction* • **EN** *regulation, rule, instruction* • **PT** *regulamento, regra, prescrição, instrução* **Beispiller** deen nächste Mount trieden nei Virschréften a Kraaft; wann dat d'Virschréfte sinn, muss mir eis drun halen; dëst Medikament muss ee genee no Virschréft huelen; du hues mir keng Virschréften ze maachen; de Sécherheetsgurt ass Virschréft let ass virgeschriwwen, datt een de Sécherheetsgurt undeet]

virschréftsméisseg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

virschreiwen [f'i:ɣʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé virgeschriwwen) » **transitiv DE** *vorschreiben* [befehlen] • **FR** *dicter (à), prescrire (à), imposer (à)* • **EN** to tell, to stipulate, to require • **PT** *ditar (a), prescrever (a), impor (a)* **Beispiller** hie léisst sech vu kengem virschreiwen, wéi e sech ze behuelen huet; dat neit

Reglement schreift genee vir, wéi mir eis an esou enger Situatioun muss behuelen; den Äiskonschtleefer huet déi virgeschriwwen Figure gutt ausgeféiert

virschwäermen [f'i:ɣʃwæ:ɣmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé virgeschwäermt) » **transitiv DE** *vorschwärmen* • **FR** *dire avec enthousiasme que* • **EN** to rave, to enthuse • **PT** *dizer com entusiasmo que* **Beispill** mäin Noper huet mir virgeschwäermt, datt de Wäin an där Géigend esou gutt wier

virschwätzen [f'i:ɣʃwætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé virgeschwat) » **transitiv 1. DE** *vorsprechen* [zum Nachsprechen] • **FR** *dire, articuler* [pour faire répéter] • **PT** *dizer, articular* [para fazer repetir] **Beispill** d'Kanner kruten e puer Sätz virgeschwat, déi se hu missen noschwätzen **Synonym** virsoen » **intransitiv 2.** virschwätze bei **DE** *vorsprechen bei* • **FR** *se présenter chez, faire une démarche auprès de* • **PT** *ter uma conferência com, fazer uma diligência junto de* **Beispiller** eisen Direkter muss déi nächst Woch beim Minister virschwätzen; de President huet beim Schäfferot virgeschwat, fir datt de Veräin eng finanziell Ënnerstützung krit

virschwiewen [f'i:ɣʃwiävən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé virgeschwieft) » **intransitiv DE** *schwieben* • **FR** *trotter par la tête de, passer par la tête de* • **EN** to have in mind • **PT** *ter em mente, vir ao pensamento* **Beispiller** déi Rees, déi eis virschwief, ass e bëssen deier; wat schwieft Iech als Präis vir?; fir den Auto schwieft mir eng Zomm ëm déi 3000 Euro vir

Virsetz [f'i:ɣzəts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vorsitz* • **FR** *présidence* • **EN** *presidency, Chairmanship* • **PT** *presidência* **Beispill** eist Land iwwerhëlt dëst Joer fir sechs Méint de Virsetz an deem Gremium **Synonym** Presidence

virsetzen [f'i:ɣzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé virgesat) » **transitiv DE** *vorsetzen* [anbieten] • **FR** *servir à, présenter à* [des boissons, de la nourriture] • **EN** to serve (to), to place before [food, drink] • **PT** *servir a, apresentar a* [bebidas, comida] **Beispiller** d'Kanner hu missen iessen, wat se virgesat kruten; ech si gespaant, wat mer an deem Restaurant virgesat kréien!

Virsiicht [f'i:ɣziçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ^ΛVirsiicht

virsiichteg [f'i:ɣziçtəç] Adjektiv - Variant vun ^Λvirsiichteg

Virsiicht [f'i:ɣzi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Vorsicht, Umsicht* • **FR** *prudence, précaution, circonspection* • **EN** *caution, care* • **PT** *cuidado, prudência, cautela* **Beispiller** mir si mat Virsiicht un dee kriddlegen Dossier erugaangen; bei der Aarbecht mat Drogenofhängege si Virsiicht a Fingerspëtzegefyll drofet; déi Nouvelle ass mat Virsiicht ze genëssen [egs] let ass net sécher, datt déi Nouvelle stëmmt]

i Variant: Virsiicht

virsiichteg [f'i:ɣzi:çtəç] Adjektiv **DE** *vorsichtig, um-sichtig* • **FR** *prudent, circonspect* <Adverb prudemment> • **EN** *cautious, careful* <Adverb carefully> • **PT** *cauteloso, cuidadoso, prudente* <Adverb com cuidado, com prudência> **Beispiller** ech si méi virsiichteg ginn, zënter ech bei

engem Handel ugeschmiert gouf; den Dokter huet d'Sonde ganz virsichtig an de Mo ageféiert

i Variant: virsichtig

virsoen [f'i:ɣzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgesot) » **transitiv** **DE** vorsprechen [zum Nachsprechen] • **FR** dire, articuler [pour faire répéter] • **EN** to say first [as an example for repetition] • **PT** dizer, articular [para fazer repetir] **Beispill** d'Schüler hunn d'Sätz no-gesot, déi d'Joffer op Franséisch virgesot huet

Virspan Maskulinum (Pluriel Virspänn) - Variant vun **Virspänn**

Virspänn [f'i:ɣʃpɑn] Maskulinum (Pluriel Virspänn) **DE** Vorspann [im Film] • **FR** générique (de début) • **EN** opening credits, opening titles • **PT** genérico (inicial) **Beispill** am Virspänn stoung, datt d'Handlung vum Film op reelle Faite baséiert **Synonym** Generique

i Variant: Virspan

Virspill [f'i:ɣʃpil] Neutrum (Pluriel Virspiller) **1. DE** (musikalischer) Einstieg • **FR** introduction (musicale) [d'un spectacle, d'un concert] • **EN** (musical) introduction, prelude • **PT** introdução (musical) [de um espetáculo, de um concerto] **Beispill** no engem klenge Virspill um Piano hunn d'Kanner ugefaange mat sängen **2. DE** Vorspiel [vor dem Geschlechtsakt] • **FR** préliminaires [amoureux] • **EN** foreplay • **PT** preliminares [sexuais] **Beispill** vill Fraen hu gâr en zäertlecht Virspill

virspillen [f'i:ɣʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgespillt) » **transitiv** **1. DE** vorspielen [zum Nachsingen, zum Nachspielen] • **FR** (montrer comment) chanter, (montrer comment) jouer [de la musique, un rôle de théâtre] • **EN** to play first [as an example for repetition] • **PT** (mostrar como) cantar, (mostrar como) tocar, (mostrar como) representar **Beispill** de Pianist huet dem Chouer d'Melodie kuerz virgespillt **2. DE** vorspielen [zum Zeigen] • **FR** présenter, faire écouter, faire voir [de la musique, un rôle de théâtre] • **EN** to act (a scene) [in order to show] • **PT** apresentar, fazer ouvir, fazer ver [uma música, um papel de teatro] **Beispill** wëlls de der Bomi net e Stéck aus denger Theaterroll virspillen? **3. DE** vorspielen [vortäuschen] • **FR** simuler, feindre • **EN** to feign, to fake • **PT** simular, fingir **Beispill** ech kennen d'Wouerecht, du brauchst mer elo hei näischt virspillen! **Synonym** virtäuschen » **intransitiv** **4. DE** vorspielen • **FR** passer une audition [musicien, acteur] • **EN** to audition • **PT** fazer uma audição [músico, ator] **Beispill** de Perkussionist geet de Mëtteg bei eng Jazzband virspillen

Virsprong [f'i:ɣʃprɔŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Virspréng) **DE** Vorsprung [Abstand] • **FR** avance [écart, distance] • **EN** lead [gap, margin] • **PT** avanço [dianteira, vantagem] **Beispiller** de Gewënner vun der eischer Etapp hat fénnef Minutte Virsprong; hien huet d'Wale mat engem Virsprong vun e puer dausend Stëmme gewonnen; kënne mir deen technesche Virsprong vun der Konkurrenz nach ophuelen?; bei der Course kruten d'Kanner honnert Meter Virsprong op déi Grouss **Synonym** Avance

i Variant: Virsprong

Virsprong [f'i:ɣʃprɔŋk] Maskulinum (Pluriel Virspréng) - Variant vun **Virsprong**

virstellen [f'i:ɣʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé virgestallt) » **transitiv** **1. DE** vorstellen [eine Person] • **FR** présenter [une personne] • **EN** to introduce, to present [a person] • **PT** apresentar [uma pessoa] **Beispiller** d'Meedchen huet sengen Eltere säin neie Frënd virgestallt; fir unzufänken huet de Riedner sech kuerz virgestallt **Synonym** presentéieren **2. DE** vorstellen [vorführen, präsentieren] • **FR** présenter [un projet, une nouveauté] • **EN** to present [a project, something new] • **PT** apresentar [um projeto, uma novidade] **Beispiller** d'Ministesche wëllt dee Projet selwer virstellen; den Auteur huet der Press säin neit Buch virgestallt; um Autofestival ginn dëst Joer vill nei Modeller virgestallt **Synonym** presentéieren **3. sech eppes virstellen** **DE** sich etwas vorstellen • **FR** (s')imaginer quelque chose [se représenter quelque chose, croire quelque chose] • **EN** to imagine something • **PT** imaginar alguma coisa [fazer ideia de alguma coisa, crer alguma coisa] **Beispiller** hautdesdaags kann ee sech en Auto ouni Airbag bal net méi virstellen; wéi stells du dir dat vir?; esou hat d'Koppel sech hir Hochzäitsrees net virgestallt; ech ka mer iwwehhaapt net virstellen, datt hien eis déi ganzen Zäit soll belunn hunn » **reflexiv** **4. DE** sich vorstellen [für eine Stelle, einen Posten] • **FR** se présenter [pour briger un emploi, une fonction] • **EN** to present oneself [for a job, for a position] • **PT** apresentar-se [para concorrer a um emprego, a uma função] **Beispill** de Mëtteg kommen zwee Kandidaten sech fir dee Poste bei d'Direktesch virstellen **Synonym** presentéieren

Virstellung [f'i:ɣʃtælun] Femininum (Pluriel Virstellungen) **1. DE** Vorstellung [Präsentation] • **FR** présentation [d'un projet, d'une nouveauté] • **EN** presentation [of a project, of an idea] • **PT** apresentação [de um projeto, de uma novidade] **Beispill** bei der Virstellung vum Projet huet de Responsabelen alleguer d'Mataarbechter ernimmt **2. DE** Vorstellung [Idee, Auffassung, Einbildung] • **FR** idée, conception, imagination • **EN** idea, concept, imagination • **PT** ideia, conceção, imaginação **Beispiller** ech hunn nach keng kloer Virstellung vum Projet; de Mann huet sech un d'Virstellung geklamert, seng Fra kéim enges Daags erëm; a menger Virstellung huet alles ganz anescht ausgesinn **3. DE** Vorstellung [Aufführung] • **FR** représentation [d'un spectacle], séance [de cinéma] • **EN** performance, showing • **PT** apresentação [de um espetáculo], sessão [de cinema] **Beispiller** de Clown schminkt sech virun der Virstellung selwer; fir déi Virstellung sinn nach zwou Plazen ze kréien **Synonym** Representatioun

Virstellungsgespréich [f'i:ɣʃtælunɡsɣɛʃpɹɪːç] Neutrum (Pluriel Virstellungsgespréicher) **DE** Vorstellungsgespräch • **FR** entretien (d'embauche) • **EN** (job) interview • **PT** entrevista (de emprego) **Beispiller** beim Virstellungsgespréich huet de Kandidat e schlechten Androck hannerloos; behuel dech beim Virstellungsgespréich esou natierlech ewéi méiglech! **Synonymmen** Entretien, Interview

virstoussen [f'i:ɣʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé virgestouss) » **intransitiv** **DE** vorstoßen • **FR** avancer, faire une avancée • **EN** to advance, to move

forward • **PT** *progredir, avançar* [em terreno] **Beispill** d'Zaldote si bis un déi feindlech Stellung virgestouss

virstrecken [f'i:ɛftrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virgestreckt*) » **transitiv DE** *vorstrecken* [Geld] • **FR** *avancer* [de l'argent] • **EN** *to advance* [money] • **PT** *adiantar* [dinheiro] **Beispill** fir däin Handy strecken ech der d'Sue gâr vir

virsuergen [f'i:ɛzuzɛʒən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virgesuergt*) » **intransitiv DE** *vorsorgen* • **FR** *être prévoyant* [en constituant des réserves financières, matérielles] • **EN** *to take precautions, to make provisions* • **PT** *tomar providências* **Beispill** well mer *virgesuergt* haten, si mer trotz där schwiereger Situatoun gutt iwwer d'Ronne komm

virtäuschen [f'i:ɛtʃʊʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virgetäuscht*) » **transitiv DE** *vortäuschen* • **FR** *simuler, feindre* • **EN** *to fake, to feign* • **PT** *simular, fingir* **Beispill** et gëtt Schüler, déi täusche Krankheete vir, fir net misse mat schwammen ze goen **Synonym** simulieren

Virtrag [f'i:ɛtʁa:χ] Maskulinum (Pluriel *Virträg*) **DE** *Vortrag* [Rede] • **FR** *conférence, exposé* • **EN** *lecture, presentation, talk* • **PT** *conferência, palestra* **Beispiller** den Archeolog huet um Kongress zwee *Virträg* gehalen; komm, hal elo kee *Virtrag*! [komm, faass dech elo kurz!] **Synonym** Exposé

Virtrëtt [f'i:ɛtʁət] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Vortritt* • **FR** *droit de passage, droit de passer en premier* • **EN** *precedence* [right to go first] • **PT** *direito de passagem, direito de passar em primeiro lugar* **Beispiller** fir an de Sall hunn ech der Buergermeeschtesch de *Virtrëtt* gelooss; well si scho méi laang waarden, hunn si de *Virtrëtt*

virtuell Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

virtuos [vɪrtu'o:s] Adjektiv **DE** *virtuos* • **FR** *virtuose* <Adverb avec *virtuosité*> • **EN** *virtuoso, virtuosic* <Adverb with *virtuosity*> • **PT** *virtuoso* [de grande talento] <Adverb com *virtuosidade*> **Beispiller** mat zéng Joer war eisen Dirigent schonn e *virtuose* Pianist; de Pianist huet säi Solo *virtuos* gespilt

Virtuos [vɪrtu'o:s] Maskulinum (Pluriel *Virtuosen*) **DE** *Virtuose* • **FR** *virtuose* • **EN** *virtuoso* • **PT** *virtuoso* **Beispill** eist Klengt ass schonn e richtege *Virtuos* am Piano

i Weiblech Form: ♀*Virtuosin*

Virtuosin [vɪrtu'o:zin] Femininum (Pluriel *Virtuosinnen*) **DE** *Virtuosin* • **FR** *virtuose* [femme] • **PT** *virtuosa* **Beispill** déi jonk *Virtuosin* huet de Publikum verzaubert

i Männlech Form: ♂*Virtuos*

Virtuositéit [vɪrtuozit'ʒit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Virtuosität* • **FR** *virtuosité* • **EN** *virtuosity* • **PT** *virtuosidade* **Beispill** de jonke Violonist huet de Public mat senger *Virtuositéit* begeeschtert

virturnen [f'i:ɛtʁnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virgeturnt*) » **transitiv DE** *vorturnen* • **FR** *montrer* (à) [un exercice de gymnastique] • **EN** *to show, to demonstrate* [a gymnastic exercise] • **PT** *mostrar* (a)

[um exercício de ginástica] **Beispill** d'Turnproff huet der Klass d'Übung virgeturnt

virubestoen [f'i:rubəfto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virubestanen* / *virubestan*) » **intransitiv DE** *weiterbestehen* • **FR** *continuer d'exister* • **EN** *to continue to exist* • **PT** *continuar a existir* **Beispiller** eise Betrib kann nach just mat der finanzieller Hëllef vum Staat *virubestoen*; trotz der Demissioun vum ganze Komitee *bestee* de Veräi virun **Synonym** *weiderbestoen*

virubrëngen [f'i:rubrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *virubruecht*) » **transitiv DE** *voranbringen* • **FR** *(faire) avancer* [être utile à] • **EN** *to advance, to further* • **PT** *fazer avançar, adiantar* [ser útil a] **Beispiller** ech hoffen, datt mäin Tuyau dech an denger Aarbecht *virubrëngt*; deng pessimistesche Astellung *brëngt* eis net virun! **Synonym** *weiderbrëngen*

Viruert Femininum (Pluriel *Viruerten*) **DE** *Vorort* • **FR** *banlieue* • **PT** *subúrbio* **Beispill** mäi Brudder wunnt an engem *Viruert* vu London **Synonym** *Faubourg*

viruféieren [f'i:rufɛiəʁən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *viruféiert* / *virufefuert*) » **transitiv DE** *weiterführen, fortführen, fortsetzen* • **FR** *poursuivre* [continuer] • **EN** *to pursue, to carry on with* • **PT** *continuar* [retomar, prosseguir] **Beispiller** d'Direktioun huet hiren Accord ginn, datt mir eis *Recherché* kënne *viruféieren*; nom Doud vun hirem Mann huet d'Wittfra d'Geschäft eleng *viruféiert* **Synonym** *weiderféieren*

virufueren [f'i:rufu:ɛʁən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *virufefuer*) » **intransitiv 1. DE** *weiterfahren* [die Fahrt fortsetzen] • **FR** *continuer, poursuivre sa route* [conducteur, véhicule] • **EN** *to drive on, to continue driving* • **PT** *continuar, seguir viagem* [condutor, veículo] **Beispill** amplaz beim Stoppschëld stoen ze bleiwen, ass de Chauffer einfach *virufefuer* **Synonym** *weiderfueren 2. virufueren* (mat) **DE** *fortfahren* (mit), *weitermachen* (mit) • **FR** *continuer* [dans une activité, un comportement] • **EN** *to continue* (with), *to go on* (with) • **PT** *continuar* [com uma atividade, um comportamento] **Beispiller** mir kënne eréischt mat eiser Aarbecht *virufueren*, wann dat néidegt Material geliwwert gouf; wann s du esou *virufiers*, da kréie mer *Sträit*! **Synonymmen** *virumaachen* (mat), *weiderfueren* (mat), *weidermaachen* (mat)

viruginn [f'i:rugin] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *viruginn*) » **transitiv 1. DE** *weiterreichen* [von Hand zu Hand] • **FR** *(faire) passer* [de main en main] • **EN** *to hand, to pass* (on) • **PT** *(fazer) passar* [de mão em mão] **Beispill** kanns de de Platto mam Kéis wannechgelift *viruginn*? **Synonymmen** *virureeche*, *weiderginn*, *weidereeche 2. DE* *weiterreichen*, *weiterleiten* • **FR** *faire passer, transmettre, transférer* • **EN** *to pass on* [to transmit] • **PT** *fazer seguir, transmitir, transferir* **Beispiller** fréier huet de Mënsch säi Wësse mëndlech *viruginn*; ech ginn Är Demande un deen zoustännege Service virun **Synonymmen** *virureeche*, *weiderginn*, *weidereeche*

virugoen [f'i:rugo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *virugaangen* / *virugaang*) » **intransitiv 1. DE** *weitergehen* [seinen Weg fortsetzen] • **FR** *poursuivre son chemin, continuer* • **EN** *to continue on one's way* • **PT** *seguir o seu caminho, prosseguir* **Beispiller** no enger

kuerzer Paus sinn d'Wanderer **virugaangen**; de Polizist sot zu de Leit, se sollte **virugoen** amplatz ze afen **Synonym** weidergoen **2. DE** *weitergehen, weiterführen, weiterreichen* [sich erstrecken] • **FR** *continuer* [se prolonger, s'étendre plus loin] • **EN** *to continue, to go on* [to extend further] • **PT** *continuar* [prolongar-se, estender-se no espaço] **Beispiller** am Bësch **goung** de Wee op eemol net méi **virun**; eisen Terrain **geet** hanner dem Hiwwel nach **viru** bis un d'Baach **Synonym** weidergoen **3. DE** *weitergehen* [sich entwickeln, sich fortsetzen] • **FR** *continuer* [évoluer, avoir une suite] • **EN** *to continue, to go on* [to develop further] • **PT** *continuar* [desenrolar-se, ter seguimento] **Beispiller** d'Kanner wëlle wëssen, wéi déi spannend Geschicht **virugeet**; mir waren eis eens, datt et esou net kéint **virugoen** **Synonym** weidergoen » **intransitiv** - och **onperséinlech** **4. DE** *vorangehen* [fortschreiten] • **FR** *avancer* [progresser] • **EN** *to make progress* • **PT** *avançar* [progredir] **Beispiller** de Chantier **geet** gutt **virun** a misst bis Enn des Joers **fäerdeg** sinn; ech gi mech all Dag **iwwerzeegen**, datt et op mengem Chantier **virugeet** **Synonym** weidergoen

virukommen [f'i:rukómən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **virukomm**) » **intransitiv** **1. DE** *vorankommen* [sich bewegen] • **FR** (*réussir à*) *avancer* [se déplacer] • **EN** *to make headway, to progress* [towards a destination] • **PT** (*consequir*) *avançar* [deslocar-se] **Beispill** mir sinn trotz deene ville Stauen op der Autobunn nach gutt **virukomm** **Synonym** weiderkommen **2. DE** *vorankommen* [Fortschritte machen] • **FR** *avancer, progresser* [faire des progrès] • **EN** *to make headway, to make progress* [in a development] • **PT** *avançar, progredir* [fazer progressos] **Beispiller** d'Aarbechten um Bau komme gutt **virun**; mir si mat eisem Projet scho gutt **virukomm** **Synonym** weiderkommen

viruleeden [f'i:rule:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virugeleet**) » **transitiv** **viruleeden** (un) **DE** *weiterleiten* (an), *weiterreichen* (an) • **FR** *transmettre* (à) [faire suivre (à)] • **EN** *to forward* (to), *to send on* (to) • **PT** *transmitir* (a) [fazer seguir (para)] **Beispill** der Patientin hiren Dossier **gouf** un de Kontrolldokter **virugeleet** **Synonymmen** **virureeche**n (un), **weiderleeden** (un), **weiderreeche**n (un)

virulent [virul'ænt] Adjektiv **DE** *virulent* [ansteckend] • **FR** *virulent* • **EN** *virulent, highly infective* • **PT** *virulento* [extremamente contagioso] **Beispill** et ass grad eng **extrem** **virulent** **Mogripp** **ënner** de Leit

virum [f'i:rum] ↗ **virun** + ↗ **dem**

virumaachen [f'i:ruma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virugemaach** / **virugemaacht**) » **intransitiv** **1. virumaachen** (mat) **DE** *fortfahren* (mit), *weitermachen* (mit) • **FR** *continuer* [dans une activité, un comportement] • **EN** *to continue* (with) • **PT** *continuar* [com uma atividade, um comportamento] **Beispiller** mir können **eréischt** mat eiser Aarbecht **virumaachen**, wann datt néidegt Material **geliiwert** **gouf**; wann s du esou **viruméchs**, da **kréie** mer **Sträit**! **Synonymmen** **virufueren** (mat), **weiderfueren** (mat), **weidermaachen** (mat) **2. DE** *sich beeilen, voranmachen* • **FR** *se dépêcher, se hâter, ne pas trainer* • **EN** *to hurry* (up) • **PT** *despacharse, aviar-se, não ficar para trás* **Beispill** **maach** **virun**, soss **kriss** de de Bus **net**! **Synonymmen** **sech** **begannen**, **sech** **druggn**, **sech** **fläissen**, **sech** **presséieren**, **sech**

tommelen

virun [f'i:run] Prepositioun » **mam** **Akkusativ** / **mam** **Dativ** **1. DE** *vor* [räumlich] • **FR** *devant* [dans l'espace] • **EN** *in front of, outside* [spatially] • **PT** *à frente de, diante de* **Beispiller** et jot ee keen **Hond** **virun** d'Dier, wann e **Wieder** **ass**!; d'Aarbechter souze **virun** der **Camionnette**, hir **Kuuscht** **z'iessen**; mir **hunn** nach **masseg** **Aarbecht** **virun** eis [mir **hunn** nach **masseg** **Aarbecht** **ze** **maachen**] **2. DE** *vor* [in einer Reihenfolge] • **FR** *devant* [dans un ordre] • **EN** *in front of, ahead of* • **PT** *à frente de* [numa ordem] **Beispiller** **kommt** **roueg** **viru** **mech**, ech **sinn** **net** **presséiert**!; hie **louch** am **Klassement** **viru** **mir** **3. DE** *vor* [zeitlich] • **FR** *avant* [une échéance temporaire] • **EN** *before* [an event, a time] • **PT** *antes de* [em tempo anterior a] **Beispiller** **virun** der **Prüfung** **huet** de **Professor** d'**Rechemaschinnen** **agesammelt**; **komm**, **mer** **leeën** **déi** **nächst** **Reunioun** **virun** d'**Ouschtervakanz** » **mam** **Dativ** **4. DE** *vor* [im Beisein von] • **FR** *devant* [en présence de] • **EN** *in front of* [in the presence of] • **PT** *dian-te de* [na presença de] **Beispill** d'**Fra** **huet** **hirem** **Mann** **virun** **alle** **Leit** **eng** **geklaakt** **Synonym** **bei** ... **zou** **5. DE** *vor* [einer bestimmten Zeit] • **FR** *il y a* [un certain temps] • **EN** *ago* • **PT** *há* [algum tempo] **Beispiller** ech **hunn** hie **virun** **engem** **Joer** **fir** d'**lescht** **gesinn**; **viru** **laanger**, **laanger** **Zäit** **huet** an **deem** **Schlass** **eng** **Prinzessin** **gewunnt** **6. virun** **allem** **DE** *vor allem* • **FR** *surtout, avant tout* • **EN** *first and foremost, above all* • **PT** *acima de tudo, antes de mais nada* **Beispill** an **dësem** **Beruff** **ass** **virun** **allem** **Kreativitéit** **verlaangt** **Synonymmen** **an** **eischer** **Linn**, **besonnesch**, **haaptsächlech**

Variant: **vrun**

virun- **Verbpartikel** **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** d'Aarbechten um Bau komme gutt **virun**; mir **hunn** et **fäerdegbruecht**, eise **Projet** **mat** der **Ënnerstëtzung** **vun** der **Gemeng** **virunzedreiw**; mir **waren** eis eens, datt et esou **net** kéint **virugoen**

Verben, **déi** **virun-** **als** **Partikel** **hunn**: ↗ **virubestoen**, ↗ **virubrén-gen**, ↗ **viruféieren**, ↗ **virufueren**, ↗ **viruginn**, ↗ **virugoen**, ↗ **virukommen**, ↗ **viruleeden**, ↗ **virumaachen**, ↗ **virundreiw**, ↗ **virunhëllef**, ↗ **virunzielen**, ↗ **virureeche**n, ↗ **virusetzen**, ↗ **viruso**, ↗ **viru-verzielen**

Dës **Verbpartikel** **steet** **och** **am** **Zesammenhang** **mat** **enger** **anerer** **Wuertart**: ↗ **virun** **Prepositioun**

Bei **dëser** **Verbpartikel** **gëllt** **d'n-Reegel**: **virundreiw**, **viru_reeche**n

virundreiw [f'i:rundraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virugedriwwen**) » **transitiv** **1. DE** (zur Eile) *antreiben* • **FR** *faire avancer* [des personnes, des animaux] • **EN** *to hurry along* [people], *to drive* [animals] • **PT** *fazer avançar, fazer apressar o passo a* [pessoas, animais] **Beispill** **fir** datt se de **Bus** **net** sollte **verpassen**, **huet** d'**Joffer** d'**Kanner** **virugedriwwen** **2. DE** *vorantreiben* [ein Vorhaben] • **FR** *faire avancer* [un projet, une entreprise] • **EN** *to move forward, to further* [a project] • **PT** *fazer avançar, levar por diante* [um projeto, um empreendimento] **Beispill** mir **hunn** et **fäerdegbruecht**, eise **Projet** **mat** der **Ënnerstëtzung** **vun** der **Gemeng** **virunzedreiw**

virunhëllef [f'i:runhələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **virugehollef**) » **intransitiv** **DE** **wei-**

terhelfen • **FR** *avancer, aider [apporter son concours (à), être utile (à)]* • **EN** *to help (along)* • **PT** *adiantar, ajudar [prestar ajuda (a), ser útil (a)]* **Beispiller** déi zoustänneg Verwaltungen hunn eis bei dësem Problem vill virugehollef; däi gudder Rot hëllef mer net virun; wéi se gebaut hunn, hu mer eise Kanner (finanziell) virugehollef **Synonym** weiderhëlfe

virunzielen [f'i:runtsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virugezielt*) » **transitiv 1. DE** *weitererzählen [fortfahren zu erzählen]* • **FR** *continuer à raconter, reprendre (l'histoire)* • **EN** *to carry on telling, to continue recounting* • **PT** *continuar a contar, retomar (a história)* **Beispill** elo muss du virunzielen, well vun deem Ament u war ech net méi dobäi **Synonymmen** weidererzielen, weiderverzielen, weiderzielen **2. DE** *weitererzählen [weetersagen]* • **FR** *rapporter, répéter* • **EN** *to repeat, to pass on* • **PT** *contar, repetir* **Beispill** so där Klaatsch näischt, well se zielt alles virun **Synonymmen** virusoen, viruverzielen, weidererzielen, weidersoen, weiderverzielen, weiderzielen

virureeche [f'i:ru:re:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virureechecht*) » **transitiv 1. DE** *weiterreichen [von Hand zu Hand]* • **FR** *(faire) passer [de main en main]* • **EN** *to pass, to hand on* • **PT** *(fazer) passar [de mão em mão]* **Beispill** kanns de de Platto mam Kéis wannechgelift virureeche? **Synonymmen** viruginn, weiderginn, weiderreeche **2. DE** *weiterreichen, weiterleiten* • **FR** *faire passer, transmettre, transférer* • **EN** *to pass on [to transmit]* • **PT** *fazer seguir, transmitir, transferir* **Beispill** ech reeche ÄR Demande un déi verantwortelech Instanz virun **Synonymmen** viruginn, viruleeden, weiderginn, weiderreeche

Virurteel [f'i:ru:gte:l] Neutrum (Pluriel *Virurteeler*) **DE** *Vorurteil* • **FR** *préjugé [opinion préconçue]* • **EN** *prejudice [preconception]* • **PT** *preconceito [opinião preconcebida]* **Beispill** datt d'Männer besser Auto fueren ewéi d'Fraen, dat ass e classescht **Virurteel** **Synonym** Prejugé

Virus [v'i:rus] Maskulinum (Pluriel *Viren / Virussen*) **1. DE** *Virus [Krankheitserreger]* • **FR** *virus [pathogène]* • **EN** *virus [pathogen]* • **PT** *virus [agente infeccioso]* **Beispiller** géint e **Virus** hëllef keen Antibiotique; duerch Mutationen entstinn ëmmer nei **Viren** **2. DE** *Virus [Computervirus]* • **FR** *virus [informatique]* • **EN** *virus [computer virus]* • **PT** *virus [informático]* **Beispill** jidderee sollt op sengem Computer e Programm hunn, dee **Virussen** ofwiert

virusetzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virugesat*)

i Hei entstee en neien Artikel.

Virusinfektioun [v'i:ruzinfæksjəʊn] Femininum (Pluriel *Virusinfektiounen*) **DE** *Virusinfektion* • **FR** *infection virale* • **EN** *virus infection* • **PT** *infecção viral* **Beispill** géint dës **Virusinfektioun** gëtt et nach keng Impfung

virusoer [f'i:ru:zə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virugesot*) » **transitiv DE** *weetersagen* • **FR** *rapporter (à), répéter (à)* • **EN** *to pass on [to repeat]* • **PT** *contar (a), repetir (a)* **Beispiller** so dat nëmnen net virun!; firwat sees de dengen Elteren alles virun? **Synonymmen** weidersoen, virunzielen, viruverzielen

viruverzielen [f'i:rufetsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *viruverzielt*) » **transitiv DE** *weitererzählen, weetersagen* • **FR** *rapporter (à), répéter (à)* • **PT** *contar (a), repetir (a)* **Beispiller** verziel dat nëmnen net virun!; firwat verziels de dengen Elteren alles virun?; du kanns dee Witz roueg **viruverzielen** **Synonymmen** virunzielen, virusoen, weidersoen, weiderzielen, weiderverzielen

Virverkauf [f'i:ɣfeka:f] Maskulinum (Pluriel *Virverkeef*) **DE** *Vorverkauf* • **FR** *prévente* • **PT** *venda antecipada, pré-venda* **Beispill** am **Virverkauf** sinn d'Ticketen normalerweis méi bëlleg

virverleeën [f'i:ɣfele:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virverluecht*) » **transitiv DE** *vorverlegen [auf einen früheren Zeitpunkt]* • **FR** *avancer [la date de]* • **EN** *to bring forward [a date, a time]* • **PT** *antecipar [a data de], adiantar [a data de]* **Beispiller** aus organisatoresche Grënn **gouf** de Rendez-vous ëm zwee Deeg **virverluecht**; well d'Renovatioun méi fréi ofgeschloss ginn ass ewéi erwaart, **gouf** d'Ouverture vum Buttek ëm zwou Woche **virverluecht**

Virwal [f'i:ɣva:l] Femininum (Pluriel *Virwalen*) **DE** *Vorwahl [Vorwahlnummer]* • **FR** *préfixe [téléphonique], indicatif [téléphonique]* • **EN** *prefix, dialling code* • **PT** *indicativo [telefónico], prefixo [telefónico]* **Beispill** am Telefonsbuch ass eng Tabell mat de **Virwale** vun deene verschiddene Länner

Virwand [f'i:ɣvant] Maskulinum (Pluriel *Virwänn*) **DE** *Vorwand* • **FR** *prétexte* • **EN** *pretext, excuse* • **PT** *pretexto* **Beispiller** d'Gewerkschafte behaupten, d'Kris wier just nëmnen e **Virwand**, fir Leit ze entloossen; dee Lidderhanes hëlt all klenge Schnapp als **Virwand**, fir net mussen ze schaffen

virwarnen [f'i:ɣvɑrnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virgewarnt*) » **transitiv DE** *vorwarnen* • **FR** *avertir, prévenir* • **EN** *to (fore)warn* • **PT** *avisar, prevenir* **Beispiller** du häss eis kënne **virwarnen**, datt de Chef haut schlecht gelaunt ass; beklo dech net, ech hat dech **virgewarnt**!

Virwarnung [f'i:ɣvɑrnʊŋ] Femininum (Pluriel *Virwarnungen*) **DE** *Vorwarnung* • **FR** *mise en garde, avertissement* • **EN** *(advance) warning* • **PT** *aviso prévio, advertência* **Beispill** d'Police huet ouni **Virwarnung** op d'Terroriste geschoss

virweisen [f'i:ɣvaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virgewisen*) » **transitiv DE** *vorzeigen, vorweisen* • **FR** *présenter, produire, faire état de [montrer]* • **EN** *to present, to show, to produce* • **PT** *mostrar, apresentar, dispor de* **Beispill** hien huet d'Plaz am Ministère net kritt, well en déi néideg Diplomer net konnt **virweisen**

Virwëlz [f'i:ɣvəlts] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Neugier* • **FR** *curiosité [désir de savoir]* • **EN** *nosiness, curiosity* • **PT** *curiosidade [desejo de saber]* **Beispill** de Mann huet aus **Virwëlz** d'Baatsch vum Unhänger eng Grimm gelicht **2. de** **Virwëlz** stëppelen **DE** *seine (übertriebene) Neugier befriedigen* • **FR** *assouvir une curiosité (malsaine)* • **EN** *to satisfy one's curiosity* • **PT** *saciar a sua curiosidade (malsã)* **Beispill** wéi et gebrannt huet, koume vill Leit de **Virwëlz** stëppelen

i Variant: **Virwëtz**

virwëlzeg [f'i:ɣvɛltsəç] Adjektiv DE *neugierig* • FR *curieux, intéressé* • EN *nosy, curious* • PT *curioso, interessado* **Beispiller** dee *virwëlzege* Lausbouf souz hanner der Heck eis nozekucken; *virwëlzeg* Kanner sinn u villem interesséiert; sief dach net ëmmer esou *virwëlzeg*!

i Variant: *virwëlzeg*

virwëlzen [f'i:ɣvɛltsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gevirwëlzt*) » **intransitiv** DE *seine Neugier stillen* • FR *satisfaire sa curiosité, faire le badaud* • EN *to nose around, to satisfy one's curiosity* • PT *satisfazer a sua curiosidade* **Beispiller** déi ganz Woch iwwer kourcen d'Leit an eist neit Geschäft *virwëlzen*; ech si gëschter bei de Chantier *virwëlze* gaange fir ze gesinn, wéi wäit se mat den Aarbechte sinn

i Variant: *virwëtzen*

Virwëlztut [f'i:ɣvɛltsu:t] Femininum (Pluriel *Virwëlztuten*) DE *Wundertüte* • FR *pochette-surprise* • EN *lucky bag, grab bag* • PT *pacote-surpresa* **Beispiller** ech hat eng Lutsch an eng kleng Päif a menger *Virwëlztut*; wat hues du *Virwëlztut* a mengem Tirang ze koschteren? [ɛ̃s] [wat hues du Knätzel a mengem Tirang ze koschteren?]

i Variant: *Virwëtztut*

virwerfen [f'i:ɣvɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virgeworf*) » **transitiv** DE *vorwerfen [anlassen]* • FR *reprocher à* • EN *to reproach* • PT *censurar por, acusar de* **Beispiller** meng Fra *wërft* mer ëmmer *vir*, ech géif schnaarchen!; eleng hiert komescht Behuele weist, datt se sech eppes *virzwerfen* hunn; ech hu mer an där Affär näischt *virzwerfen* **Synonymmen** *reprochéieren, virgeheien*

Virwëtz [f'i:ɣvɛts] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun *Virwëlz*

virwëlzeg [f'i:ɣvɛltsəç] Adjektiv - Variant vun *Virwëlzeg*

virwëtzen [f'i:ɣvɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gevirwëtzt*) - Variant vun *Virwëlzen*

Virwëtztut [f'i:ɣvɛtsu:t] Femininum (Pluriel *Virwëtztuten*) - Variant vun *Virwëlztut*

Virwurf [f'i:ɣvɛrf] Maskulinum (Pluriel *Virwërf*) DE *Vorwurf* • FR *reproche* • EN *reproach* • PT *censura, acusação* **Beispiller** ech fannen et ganz normal, datt hie sech géint dës *Virwërf* wiert; hal op, mir stänneg *Virwërf* ze maachen! **Synonym** *Reproche*

Virwuert [f'i:ɣvu:ɣt] Neutrum (Pluriel *Virwierder*) DE *Vorwort* • FR *préface, avant-propos* • EN *preface, foreword* • PT *prefácio [preâmbulo]* **Beispiller** an der neier Editioun vum Roman ass e *Virwuert* vun der Autorin; am *Virwuert* vun eiser Broschür geet de Minister op d'Ëmweltproblematik an **Synonym** *Preface*

virzäiteg [f'i:ɣtsæ:itəç] Adjektiv DE *vorzeitig* • FR *prématuré, anticipé* <Adverb plus tôt que prévu> • PT *prematuro, anticipado* <Adverb antes do tempo, prematuramente> **Beispiller** mat 57 Joer kann een eng *virzäiteg* Rent ufroen; aus Protest huet eis Delegatioun d'Konferenz *virzäiteg* verlooss

Virzeechen [f'i:ɣtse:çən] Neutrum (Pluriel *Virzeechen*) DE *Vorzeichen [Anzeichen]* • FR *indice (avant-coureur), signe (précurseur)* • EN *sign, forewarning* • PT *indício (anunciador), sinal (precursor)* **Beispiller** esou däischter Wolleke sinn e *Virzeeche* vun engem Donnerwieder; déi vill *Demonstratioune* waren e *Virzeeche* vum Biergerkrich

virzeechnen [f'i:ɣtse:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virgezeechent*) » **transitiv** 1. DE *vorzeichnen, skizzieren* • FR *esquisser, dessiner* • EN *to sketch (out), to outline* • PT *fazer um esboço de, desenhá* **Beispill** de *Kënschtler huet* d'Motiv fir d'éischt mam *Bläistëft virgezeechent* 2. DE *vorzeichnen [vorausbestimmen]* • FR *esquisser [déterminer, prévoir d'avance]* • PT *esboçar, traçar [determinar, prever de antemão]* **Beispiller** am Kontrakt *gouf* d'Lösung scho *virgezeechent*; als *Duechter* vun engem *Museker* war hire *Wee gewëssermoose virgezeechent*

virzéien [f'i:ɣtsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *virgezunn*) » **transitiv** 1. DE *vorziehen [vorverlegen]* • FR *avancer (la date de)* • EN *to bring forward [a date, a time]* • PT *antecipar (a data de), adiantar (a data de)* **Beispiller** aus medezinesche Grënn wëllt d'Doktesch d'Operatioun ëm dräi Woche *virzéien*; bei de *virgezunne* *Chamberwalen* huet eis Partei fënnf Sëtz *bäikritt* **Synonym** *virverleeën* 2. DE *vorziehen [den Vorzug geben]* • FR *donner la préférence à [choisir de préférence]* • EN *to prefer, to favour* • PT *dar preferência a [escolher preferencialmente]* **Beispill** de Jury zitt de Kandidat mat där laanger *Beruffserfarung* deem méi jonke *vir*

Virzelt Neutrum (Pluriel *Virzelter*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Visa [v'i:za:] Maskulinum (Pluriel *Visaen*) DE *Visum* • FR *visa* • EN *visa* • PT *visto* **Beispill** fir eis Rees muss ech nach e *Visa* beim Konsulat ufroen

vis-à-vis [vizav'i:] Prepositioun » **mam Dativ** 1. *vis-à-vis* vun DE *gegenüber [jenseits]* • FR *vis-à-vis de [en face de]* • EN *opposite, facing* • PT *em frente a, defronte de* **Beispill** hien huet *vis-à-vis* vun der Gare e Restaurant opgemaach **Synonym** *géintiwwer* vun 2. *vis-à-vis* (vun) DE *gegenüber [in Bezug auf]* • FR *envers, à l'égard de* • EN *towards [with regard to]* • PT *para com, em relação a* **Beispiller** et ass en *Affront vis-à-vis* vun dengen *Elteren*, datt s de se net op deng *Hochzäit* *invitéiers*!; mir *vis-à-vis* war den *Nopeschjong* ëmmer frëndlech **Synonym** *géintiwwer*

vis-à-vis [vizav'i:] Adverb DE *gegenüber* • FR *vis-à-vis* • EN *opposite* • PT *em frente, defronte* **Beispiller** d'Madamm vu *vis-à-vis* kuckt zur *Fënster* eraus; den *Parking* vum Hotel läit direkt *vis-à-vis*

Vis-à-vis Maskulinum (Pluriel *Vis-à-visen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Visiéier [viz'ɛiɛ] Neutrum (Pluriel *Visiéier*) 1. DE *Visier [eines Ritterhelms]* • FR *visière [d'un casque de chevalier]* • EN *visor [on a knight's helmet]* • PT *viseira [de um elmo]* **Beispill** ech froe mech, wéi e *Ritter* *duerch* esou e *schmuelt Visiéier* konnt kucken! 2. DE *Visier [einer Schusswaffe]* • FR *viseur [d'une arme à feu]* • EN *sights*

[on a gun] • **PT** *mira* [de uma arma de fogo] **Beispiller** de Jeer huet duerch d'Visiéer gebiicht, fir d'Réi ze gero-den; d'Police huet deen Dealer scho méi laang am Visiéer ^[eggs] [d'Police iwwerwaacht deen Dealer scho méi laang]

viséieren [viz'zi:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé viséiert) » **transitiv DE** zielen auf [sich richten an] • **FR** *viser, cibler* [susciter l'intérêt de] • **EN** *to target, to aim at* • **PT** *visar, ter como alvo* [despertar o interesse de] **Beispill** d'Publicitéit vun deem Gedréknks viséiert virun allem déi Jonk **Synonymmen** cibl'éieren, ausgeriicht sinn op, zilen op

visibel [viz'i:bəl] Adjektiv **1. DE** sichtbar [zu sehen] • **FR** *visible* [à l'œil] • **EN** *visible* [easily seen] • **PT** *visível* [exposto à vista] **Beispill** hänk d'Schëld esou op, datt et vun alle Säite **visibel** ass! **Synonym** sichtbar **2. DE** sichtbar [wahrgenommen, bekannt] • **FR** *visible* [manifeste, connu] • **EN** *visible* [recognizable] • **PT** *visível* [manifesto, conhecido] **Beispill** d'Resultat vun eiser Aarbecht muss no bausen hi méi **visibel** ginn

Visibilitéit [vizi:bilit'ɛ:t] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** Sicht, Sichtweite • **FR** *visibilité* [perception par l'œil] • **EN** (range of) *visibility* • **PT** *visibilidade* [alcance visual] **Beispill** an deem décken Niwwel louch d'Visibilitéit énnér fofzeg Meter **2. DE** Wahrnehmung [Image] • **FR** *visibilité* [perception commerciale] • **EN** *visibility* [image, prominence] • **PT** *visibilidade* [comercial] **Beispill** eng nei Campagne soll eisem Land eng besser Visibilitéit am Ausland verschafen

Visière [v'izjɛ:r] Femininum (Pluriel Visiëren) **DE** Visier [Gesichtsschutz] • **FR** *visière* [protection du visage] • **EN** *visor* [face protection] • **PT** *viseira* [de proteção facial] **Beispiller** fir d'Motocyclisten ass eng zerkraazt Visière e grouse Sécherheetsrisiko; fir d'Fleegepersonal ass eng Visière en zousätzlechen effikasse Schutz géint de Coronavirus; eng Visière verhënnert, datt engem Dreck an d'Ae flitt, wann ee mam Freischneider schafft

Visionär [vizjɔn'ɛ:r] Maskulinum (Pluriel Visionären) **DE** Visionär [Vordenker] • **FR** *visionnaire* [qui a la prescience de l'avenir] • **EN** *visionary* • **PT** *visionário* [que tem a presciência do futuro] **Beispill** vill Leit halen dee Schrëftsteller fir e grouse Visionär

1 Weiblech Form: [↗]Visionärin

Visionärin [vizjɔn'ɛ:rɪn] Femininum (Pluriel Visionärinnen) **DE** Visionärin [Vordenkerin] • **FR** (femme) *visionnaire* [qui a la prescience de l'avenir] • **PT** *visionária* [que tem a presciência do futuro] **Beispill** dës Theoretikerin gétt als Visionärin gefeiert

1 Männlech Form: [↗]Visionär

visionéieren [vizjɔn'zi:əɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé visionéiert)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Visioun [vizj'əʊn] Femininum (Pluriel Visiounen) **1. DE** Vision, Vorstellung • **FR** *vision, représentation, projection* • **EN** *vision, picture* • **PT** *visão* [representação mental] **Beispiller** déi Politikerin huet eng prezis Visioun, wéi eist Land soll a 50 Joer ausgesinn; dëse Moler hat eng ganz grujeleg Visioun vun der Häll **2. DE** Vision, Auffas-

ung • **FR** *vision* (des choses), *conception* • **EN** *vision, conception* • **PT** *visão* (das coisas), *conceção* **Beispill** trotz viller Énnerscheeder haten déi zwee Staatsmänner déi selwecht Visioun vun Demokratie **Synonymmen** Opfaassung, Virstellung **3. DE** Vision, Erscheinung • **FR** *vision, apparition* • **EN** *vision* [in a trance, in a dream] • **PT** *visão, aparição* **Beispill** vun deem Hellege gétt verzielt, en hätt Visiounen gehat **Synonym** Erscheinung

Visite guidée [viz'itgid'e:] Femininum (Pluriel Visite-guidéeën) **DE** Führung [Besichtigung] • **FR** *visite guidée* • **EN** *guided tour* • **PT** *visita guiada* **Beispill** e Grupp vun zéng Leit huet sech fir eng Visite guidée vum Palais ugemellt **Synonym** Féierung

Visiteur [v'izitœ:r] Maskulinum (Pluriel Visiteuren) **1. DE** Besucher • **FR** *visiteur* [d'un lieu, d'un événement] • **EN** *visitor* • **PT** *visitante* [de um lugar, de um evento] **Beispill** am Prisong muss all Visiteur sech an eng Léischt androen **2.** (kee Singulier) **DE** Auswärtsmannschaft • **FR** *équipe visiteuse* • **EN** *away team* • **PT** *equipa visitante* **Beispill** d'Visiteure ginn als klore Favorit an de Match **Synonym** Auswärtsekipp

1 Weiblech Form: [↗]Visiteuse

Visiteuse Femininum (Pluriel Visiteusen) **1. DE** Besucherin • **FR** *visiteuse* [d'un lieu, d'un événement] • **EN** *visitor* • **PT** *visitante* [frequentadora de um lugar, de um evento] **Beispill** de Gardien huet eng Visiteuse drop higewisen, datt een am Musée keng Fotoen därer maachen **2.** (kee Singulier) **DE** (weibliche) Auswärtsmannschaft • **FR** *équipe visiteuse* [équipe de femmes] • **EN** *away team* [female] • **PT** *equipa visitante* [equipa feminina] **Beispill** weis de Visiteusen, wou hire Vestiär ass **Synonym** Auswärtsekipp

1 Männlech Form: [↗]Visiteur

Visitt [viz'it] Femininum (Pluriel Visitten) **1. DE** Besuch [Höflichkeitsbesuch] • **FR** *visite* [de courtoisie] • **EN** *visit* [courtesy call] • **PT** *visita* [de cortesia] **Beispiller** Neijoerschdag komme mer net laansch eng kleng Visitt bei der Tatta am Altersheem; de belsche Kinnek war dräi Deeg op Visitt bei eis am Land **2. DE** Besuch, Besichtigung • **FR** *visite* [d'un lieu, d'un site] • **EN** *visit* [tour of a site] • **PT** *visita* [de um local de atração] **Beispill** bei eisem Ausfluch hate mer d'Visitt vun der Cathedral ageplangt **3. DE** Arztbesuch • **FR** *visite* [chez un médecin, un thérapeute] • **EN** *visit* [to a doctor] • **PT** *visita* [a um médico, a um terapeuta], *consulta* **Beispill** eng Visitt beim Spezialist kascht méi ewei eng beim Generalist **4. DE** Krankenbesuch, Patientenbesuch, Visite • **FR** *visite* [chez un malade, d'un médecin, d'un thérapeute] • **EN** (home) *visit* [to a patient] • **PT** *visita* [a um doente, de um médico, de um terapeuta] **Beispiller** d'Doktesch mécht nëmmen am Nomëtteg Visitten; de Kannerdokter huet säin Assistent mat op d'Visitt geholl

Visittekkaart [viz'itəka:r] Femininum (Pluriel Visittekaarten) **DE** Visitenkarte • **FR** *carte de visite* • **EN** *visiting card, business card* • **PT** *cartão de visita* **Beispill** ech ginn Iech meng Visittekaart, fir wann Der mech wéilt kontaktéieren

Visittekärtchen [viz'itəke:ɛtçən] Femininum (Pluriel Visittekertercher) - Diminutivform vun [↗]Visittekaart

visuell [vɪzuˈæɫ] Adjektiv **DE** *visuell* • **FR** *visuel* <Adverb *visuellement*> • **EN** *visual* <Adverb *visually*> • **PT** *visual* <Adverb *visualmente*> **Beispiller** d'Elektronik vun haut gëtt dem Film nei **visuell** Méiglechkeeten; bei där Opfeierung huet mech dat **Visuell** méi impressiounéiert ewéi den Text an d'Musek; de Kënschtler wëllt weisen, datt ee Musek och **visuell** kann duerstellen

Vitalfunktoun Femininum (Pluriel Vitalfunktoune)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Vitamin [vɪtamˈɪn] Maskulinum/Femininum (Pluriel Vitaminnen) **DE** *Vitamin* • **FR** *vitamine* • **EN** *vitamin* • **PT** *vitamina* **Beispiller** am Uebst si vill Vitaminnen; am Wanter kann ee roueg e bënne Vitamin D huelen; ech huelen all Dag Vitaminnen (ech huelen all Dag Pëlle mat Vitaminnen dran)

Vitess [vɪˈtæs] Femininum (Pluriel Vitessen) **1. DE** *Geschwindigkeit* [einer Fortbewegung] • **FR** *vitesse* [de déplacement] • **EN** *speed* [of movement] • **PT** *velocidade* [de deslocação] **Beispiller** de Chauffeur krut e Protokoll, well en déi erlaabte **Vitess** iwwerschritt hat; de Coureur konnt bei där **Vitess** net mathalen; den Zuch ass mat voller **Vitess** entgleist **Synonym** Geschwindegkeet **2. DE** *Geschwindigkeit, Schnelligkeit* • **FR** *vitesse* [rapidité d'exécution] • **EN** *speed* [of reaction, of action] • **PT** *rapidez, velocidade* [com que se age] **Beispiller** beim Quiz gouf mat extremer **Vitess** op d'Froe geäntwert; well ech de Wecker net héieren hat, hunn ech missen an aller **Vitess** Kaffi drénken **3. DE** *Gang, Übersetzung* [eines Fahrrads] • **FR** *vitesse, braquet* [d'un vélo] • **EN** *gear* [on a bike] • **PT** *mudança* [de bicicleta] **Beispill** ech hu mer en neie Vëlo mat sechs **Vitesse** kaaft

Vitesslimitatioun [vɪˈtæsliˈmitasjəʊn] Femininum (Pluriel Vitesslimitatioune) **DE** *Geschwindigkeitsbegrenzung, Geschwindigkeitsbeschränkung* • **FR** *limitation de vitesse* • **EN** *speed limit* • **PT** *limite de velocidade* **Beispill** esoubal de Chantier eriwwer ass, gëtt d'**Vitesslimitatioun** opgehewen

Vitesslimit [vɪtæsliˈmɪt] Femininum (Pluriel Vitesslimiten) **DE** *Geschwindigkeitsbegrenzung* • **FR** *limitation de vitesse* • **EN** *speed limit* • **PT** *limite de velocidade* **Beispill** de Chauffeur huet d'**Vitesslimit** net agehalten

Vitrinn [vɪtrɪˈɪn] Femininum (Pluriel Vitrinnen) **1. DE** *Schaufenster* • **FR** *vitrine* [devanture] • **EN** *(shop) window* • **PT** *montra, vitrina* **Beispiller** ech hunn e Puer Schong an Ärer **Vitrinn** gesinn, dat ech nawell wéilt umoossen; fir d'**Vitrinn** vun eisem Geschäft ze arrangéieren, engagéiere mer en Dekorateur **Synonym** Fënster **2. DE** *Vitrine* • **FR** *vitrine* [meuble] • **EN** *showcase, display cabinet* • **PT** *vitrina* [armário] **Beispiller** an eiser **Vitrinn** leien Dokumenter aus dem 17. Joerhonnert; ech hunn d'Vas zeréck an d'**Vitrinn** gestallt

viv [viːf] Interjektion **DE** *hoch lebe* • **FR** *vive* • **EN** *long live* • **PT** *viva* **Beispiller** *viv de Grand-Duc!*; *viv d'Geburtsdagskand!*

viv Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Viz [fiːts] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *frischer Apfelsaft* [Getränk] • **FR** *jus de pomme* [artisanal] [boisson] •

EN *fresh apple juice* • **PT** *sumo de maçã* [artesanal] [bebida] **Beispill** aus den Äppel aus eisem Bongert maache mer **Viz** **Synonymen** Äppeljus, Äppelviz **2.** (Pluriel *Viz / Vizen / Vizer*) **DE** *(Glas) frischer Apfelsaft* • **FR** *(verre de) jus de pomme* [artisanal] • **EN** *(glass of) fresh apple juice* • **PT** *(copo de) sumo de maçã* [artesanal] **Beispill** wëlls de nach e **Viz**? **Synonym** Äppeljus **3.** (kee Pluriel) **DE** *Apfelwein, Viez* [Getränk] • **FR** *cidre* [boisson] • **EN** *cider, apple wine* [drink] • **PT** *sidra, vinho de maçã* [bebida] **Beispill** vum sauere **Viz** gëss de eischter voll, wéi s de mengs! **Synonym** Äppelviz **4.** (Pluriel *Viz / Vizen / Vizer*) **DE** *(Glas) Apfelwein, (Glas) Viez* • **FR** *(verre de) cidre* • **EN** *(glass of) cider, (glass of) apple wine* • **PT** *(copo de) sidra, copo de vinho de maçã* **Beispill** wéi vill **Vizer** soll ech bestellen? **Synonym** Äppelviz

Vizepremier [vɪˈtʰsɛprɛˈmjeː] Maskulinum (Pluriel Vizepremierer) **DE** *Vizepremierminister* • **FR** *vice-premier ministre* • **EN** *Deputy Prime Minister* • **PT** *vice-primeiro-ministro* **Beispill** de **Vizepremier** vertritt de Staatsminister, wann dee verhënnert ass

Vizepräsident [vɪˈtʰsɛprɛˈzɪdɛnt] Maskulinum (Pluriel Vizepräsidenten) **DE** *zweiter Vorsitzender, Vizepräsident* • **FR** *vice-président* • **EN** *vice president* • **PT** *vice-presidente* **Beispill** de **Vizepräsident** vertritt eise Komitee den Owend op der Receptioun

I Weiblech Form: **↗**Vizepräsidentin

Vizepräsidentin [vɪˈtʰsɛprɛˈzɪdɛntɪn] Femininum (Pluriel Vizepräsidentinnen) **DE** *zweite Vorsitzende, Vizepräsidentin* • **FR** *vice-présidente* • **PT** *vice-presidente* [mulher] **Beispill** d'**Vizepräsidentin** vertritt de Komitee den Owend op der Receptioun

I Männlech Form: **↗**Vizepräsident

Vizfest [fɪˈtʰsɛfɛst] Neutrum (Pluriel Vizfester) **DE** *Apfelsaftfest, Apfelweinfest* • **FR** *fête du jus de pommes, fête du cidre* • **EN** *cider festival* • **PT** *festa do sumo de maçã, festa da sidra* **Beispill** um **Vizfest** gëtt frësch Äppeljus gepresst a verkaaft

vläicht [flæːɪçt] Adverb **1. DE** *vielleicht* [eventuell] • **FR** *peut-être, éventuellement* • **EN** *maybe, perhaps* [possibly] • **PT** *talvez* **Beispiller** wann s de hie ganz léif frees, seet e **vläicht** jo; hues du **vläicht** en Nuesschnappech? **2. DE** *vielleicht* [ungefähr] • **FR** *à peu près, approximativement* • **EN** *maybe, perhaps* [approximately] • **PT** *cerca de, à volta de* **Beispiller** et ware **vläicht** 30 Leit am Sall; et ass **vläicht** 10 Joer hier, datt mer an Tunesien an d'Vakanz waren **Synonym** ongeféier **3. DE** *vielleicht, zwar, wohl* • **FR** *certes* • **EN** *admittedly* • **PT** *de facto, realmente, mesmo que* **Beispill** d'Maschinn ass **vläicht** al, mee se erfëllt nach ëmmer hiren Zweck **Synonym** Zwar

I Variant: villäicht

Vocabulaire [vokabylˈɛːr] Maskulinum (Pluriel <seelen> Vocabularen) **1. DE** *Wortschatz* • **FR** *vocabulaire* [d'une langue, d'un groupe, d'une personne] • **EN** *vocabulary* [of a person, of a language] • **PT** *vocabulário* [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] **Beispiller** de Wëssenschaftler analyséiert d'Ennerscheeder vum **Vocabulaire** an deenen zwéin Dialekter; zënter hien an deenen dichtege Kreesser verkéiert, huet en e ganz anere **Vocabulaire**; wou hues du dee graffe

Vocabulaire hier? **Synonym** Wuertschatz **2. DE** Wörterverzeichnis, *Vokabular* • **FR** *vocabulaire* [répertoire, glossaire] • **EN** *glossary* • **PT** *vocabulário* [repertório, glossário] **Beispill** am neie Léierbuch ass leider kee Vocabulaire

i Variant: Vokabular

Vocatioun [vokas|'əʊn] Femininum (Pluriel Vocatiounen) **DE** *Berufung, Bestimmung* • **FR** *vocation* • **EN** *vocation* • **PT** *vocação* **Beispiller** hien huet op eemol d'Vocatioun gespiert, fir an d'Klouschter ze goen; et gehéiert schon eng gewësse **Vocatioun** derzou, fir sech mat Drogenohängenge ofzeginn

Vodka Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Wodka* [Getränk] • **FR** *vodka* [boisson] • **EN** *vodka* [drink] • **PT** *vodka* [bebida] **Beispill** ech drénken de **Vodka** ëmmer mat Äis **2.** (Pluriel *Vodka* / *Vodkaen*) **DE** (*Glas*) *Wodka* • **FR** (*verre de*) *vodka* • **EN** (*glass*) *of vodka* • **PT** (*copo de*) *vodka* **Beispill** nom Iessen hu mer an der Bar nach zwee **Vodkae** gedronk

voilà Interjektion **1.** **DE** *na bitte* [beim Eintritt eines erwarteten Ereignisses] • **FR** *voilà* [pour marquer la fin d'une attente] • **PT** *ai está* [no fim de uma espera] **Beispill** a, **voilà**, do kënnt de Bus! **2. DE** *so, das war's* [zum Abschluss einer Ausführung] • **FR** *voilà* [en guise de conclusion] • **PT** *e pronto, está tudo dito* **Beispiller** **voilà**, méi kann ech Iech och net zu deem Tëscheffall soen; **voilà**, da kucke mer, fir elo dat Bescht aus der Situatioun ze maachen! **3. DE** *siehste, na also* • **FR** *voilà, tu vois* (*bien*) • **PT** *vés, cá está* **Beispiller** **voilà**, ech hat der jo gesot, du kéims net an déi Parkplaz eran!; **voilà**, elo hu mer de Misär! **4. DE** *so, bitte sehr* • **FR** *voilà* [en réponse à une demande, à un appel] • **PT** *aqui tem* [em resposta a um pedido] **Beispiller** **voilà**, dëst wier denn Ären Devis fir déi komplett Renovatioun; **voilà**, hei ass Äre Bifdeck mat Fritten an Zalto! **5. DE** *genau* [zum Bekräftigen einer Zustimmung] • **FR** *voilà* [pour renforcer un assentiment] • **PT** *vá lá, é isso mesmo, certo* **Beispiller** **voilà**, dat do ass dach d'Léisung fir eise Problem!; mee **voilà**, ech sinn absolut denger Meenung! **Synonym** genee

Voile [vwal] Maskulinum **1.** (Pluriel Voillen) **DE** *Schleier* [Kopftuch] • **FR** *voile* [accessoire vestimentaire] • **EN** *veil* • **PT** *véu* [acessório de vestuário] **Beispill** e Massendénger ass der Braut op de **Voile** getréppelt **Synonym** Schleier **2.** (kee Pluriel) **DE** *Schleier* [Gewebe] • **FR** *voile* [tissu] • **EN** *voile* • **PT** (*tecido*) *voile* **Beispill** ech muss nach e puer Meter **Voile** kafen, fir nei Riddeen ze bitzen

Vokabel [vok'a:bəl] Maskulinum/Femininum (Pluriel *Vokabelen*) **DE** *Vokabel* • **FR** *vocabule, mot* (*de vocabulaire*) • **EN** *vocabule, word* • **PT** *vocabulo* **Beispill** eemol d'Woch gétt d'Klass laténgesch *Vokabelen* opgefrot

Vokabular Maskulinum (Pluriel *Vokabularen*) - Variant vun **Vocabulaire**

Vokal [vok'a:] Maskulinum (Pluriel *Vokalen* / *Vokaler*) **DE** *Vokal* • **FR** *voyelle* • **EN** *vowel* • **PT** *vogal* [som, letra] **Beispill** an eisem Alphabet gétt et méi Konsonanten ewéi *Vokalen*

Vol [vol] Maskulinum (Pluriel *Vollen*) **DE** *Flug* [Flugreise] • **FR** *vol* [voyage en avion] • **EN** *flight* [journey by plane] • **PT** *voo* [viagem de avião] **Beispiller** wéi laang dauert

däi **Vol**?; de Staatspresident hëlt seelen e reguläre **Vol** **Synonym** Fluch

Volant [v'olã:] Maskulinum (Pluriel *Volanten*) **DE** *Lenkrad, Steuer* • **FR** *volant* [d'un véhicule] • **EN** *steering wheel* • **PT** *volante* [de um veículo] **Beispiller** mäin neien Auto huet e **Volant** aus *Lieder*; de *Chauffer* huet sech alkoholiséiert hanner de **Volant** gesat [de *Chauffer* ass alkoholiséiert mam Auto gefuer] **Synonymmen** *Steier, Steierrad*

Vol-au-vent [volo:v'ã:] Maskulinum (Pluriel *Vol-au-venten*) **DE** *Königinpastete* • **FR** *vol-au-vent* • **EN** *vol-au-vent* • **PT** *vol-au-vent, empada de massa folhada* **Beispill** méchs de och *Pujel* an däi **Vol-au-vent**? **Synonymmen** *Bouchée à la reine, Paschtéit*

Volet [v'ole:] Maskulinum (Pluriel *Voleten*) **DE** *Seite, Teil, Teilbereich* • **FR** *volet* [partiel] • **EN** *aspect, part* • **PT** *vertente* [parte] **Beispill** de juristesche **Volet** vun där *Affär* ass deen interessantsten **Synonymmen** *Aspekt, Deel*

Volkszählung [v'olkstse:lʊŋ] Femininum (Pluriel *Volkszählungen*) - Variant vun **Volkszählung**

Volkszälung [v'olkstse:lʊŋ] Femininum (Pluriel *Volkszälungen*) **DE** *Volkszählung* • **FR** *recensement de la population* • **PT** *recenseamento populacional* **Beispill** d'Regierung organiséiert all zéng Joer eng *Volkszälung*

i Variant: Vollekszielung

voll [fol] Adjektiv **1. DE** *voll* [gefüllt (mit)] • **FR** *plein* (*de*), *rempli* (*de*) • **EN** *full* (*of*) [filled (with)] • **PT** *cheio* (*de*), *repleto* (*de*) **Beispiller** dat klengt *Meedchen* huet senger *Mamm* hiert **vollt** *Glas* emgehait; déi *Këschten*, déi um *Späicher* stinn, si **voll** (*mat*) *Bicher*; mir hunn um *Späicher* *Këschte* **voll** *Bicher*, déi nach kee *gelies* huet; eise *Mazoutstank* ass nach **voll** bis uewenhin **2. DE** *voll* [bedeckt (mit)] • **FR** *couvert* (*de*) • **EN** *full* (*of*), *covered* (*in*) • **PT** *cheio* (*de*), *coberto* (*de*) **Beispill** meng *Schwëster* huet d'*Schong* **voll** *Bulli* **Synonym** *voller* **3. DE** *voll* [vollständig] • **FR** *plein* [*lentier, maximal, complet*] *«Adverb entièrement, complètement»* • **EN** *full* [*complete, maximum*] *«Adverb fully»* • **PT** *pleno* [*máximo, completo*] *«Adverb plenamente, completamente»* **Beispiller** den *alen Trakter* bréngt net méi seng **voll** *Leeschung*; am *Musée* krut eise *Grupp* net de **vollen** *Tarif* gerechent; eis nei *Maschine* sinn nach net **voll** *ausgelaascht*; am *Waasser* sinn eis *Kanner* **voll** an hirem *Element*; ech huelen hien net fir **voll** [ech huelen hien net seriöl]; hien ass *mat voller* *Vitess* an e *Bam* gerannt [hien ass *mat héijer* *Vitess* an e *Bam* gerannt] **4. DE** *betrunken* • **FR** *ivre* [*qui a trop bu*] • **EN** *drunk* • **PT** *bêbedo* **Beispiller** et ass *penibel*, säi *Chef* **voll** ze erliewen; d'*Police* huet dem *volle* *Chauffer* de *Fürerschäin* ofgeholl **5. DE** *trächtig, tragend* • **FR** *pleine, grosse, en gestation* • **EN** *in foal* • **PT** *cheia, prenhe, em gestação* **Beispill** d'*Mier* war *dräimol* beim *Hengscht* an se ass *nawell* net **voll**

Vollbaart [f'olba:rt] Maskulinum (Pluriel *Vollbäert*) **DE** *Vollbart* • **FR** *barbe* • **EN** *full beard* • **PT** *barba* **Beispill** weínt dengem *Vollbaart* hat ech dech bal net erëmerkannt!

Vollbremsung [f'olbræmzʊŋ] Femininum (Pluriel *Vollbremsungen*) **DE** *Vollbremsung* • **FR** *freinage à fond* • **EN** *emergency stop, full braking* • **PT** *travagem a fundo*

Beispill bei enger Vollbremsung kann den Auto gär un d'Schleidere kommen

vollbréngen [folbr'ɛŋən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participle passé vollbruecht) » **transitiv** **DE** vollbringen • **FR** accomplir [réaliser] • **PT** cumprir, fazer [realizar] **Beispill** ech sinn net eiser Här, ech ka keng Wonner vollbréngen

Vollek [f'olek] Neutrum **1.** (Pluriel Vëlker) **DE** Volk [Volksgruppe] • **FR** peuple [ethnie, nation] • **EN** people(s) [ethnic group(s)] • **PT** povo [etnia, nação] **Beispill** an der Vergaangenheet si ganz Vëlker duerch Epidemien ausgestuerwen **2.** (kee Pluriel) **DE** Volk [Bevölkerung] • **FR** peuple [population] • **EN** people [population] • **PT** povo [população] **Beispiller** de verstuerwene Politiker war beim Vollek beléift; d'Stëmm vum Vollek fënnt net dacks Gehéier **3.** (Pluriel Vëlker) **DE** Volk, Bienenvolk • **FR** colonie, population [d'abeilles], ruchée • **EN** (bee) colony • **PT** colónia, população [de abelhas], enxame **Beispill** dem Beienzüchter ass iwwer de Wanter e ganzt Vollek futtigaangen

Volleksbefroung Femininum (Pluriel Volleksbefroungen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Volleksdichter Maskulinum (Pluriel Volleksdichter)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Volleksdichterin Femininum (Pluriel Volleksdichteringen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vollekskichen [f'olekskiçən] Femininum (Pluriel Vollekskichen) **DE** Volksküche, Suppenküche • **FR** soupe populaire [service pour indigents] • **EN** soup kitchen • **PT** sopa dos pobres [serviço para indigentes] **Beispill** an der Vollekskiche kréien aarm Leit eng waarm Molzecht

Vollekslied [f'olekslit] Neutrum (Pluriel Vollekslieder) **DE** Volkslied • **FR** chanson populaire, chanson folklorique • **EN** folk song • **PT** canção popular, canção folclórica **Beispill** vu fréier gëtt et vill Erzielungen a Vollekslieder

Volleksmond [f'oleksmont] Maskulinum (kee Pluriel) am Volleksmond **DE** im Volksmund • **FR** communément • **EN** in the vernacular, popularly, commonly • **PT** comumente, vulgarmente **Beispill** am Volleksmond heescht et, e gudden Iesel géif sech nëmmen eemol stoussen

Volleksmusek [f'oleksmuzek] Femininum (kee Pluriel) **DE** Volksmusik • **FR** musique populaire, musique folklorique • **EN** folk music • **PT** música popular, música folclórica **Beispill** vill Komponisten hunn sech un der Volleksmusek inspiréiert

Vollekspartei Femininum (Pluriel Volleksparteien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vollekssport [f'oleksʃpɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Volkssport • **FR** sport de masse • **EN** popular sport, national sport • **PT** desporto de massa **Beispill** a verschidene Länner ass Golf e Vollekssport

Vollekszielung [f'olekstszieluŋ] Femininum (Pluriel Vollekszielungen) - Variant vun ↗Volkszälung

voller [f'ole] onverännerbaart Adjektiv **1.** **DE** voller [bedeckt mit] • **FR** couvert de • **EN** full (of), covered (in) • **PT** cheio de, coberto de **Beispill** meng Schwëster huet d'Schong voller Bulli **Synonym** voll **2.** **DE** voller [gefüllt mit, erfüllt von] • **FR** rempli de • **EN** full of • **PT** cheio de, repleto de **Beispiller** op Hellegerowend ass d'Kierch ëmmer voller Leit; den Hond huet voller Freed mam Schwanz gewackelt **Synonym** voll

Vollert [f'olet] Maskulinum (Pluriel Vollerten) [égs] **DE** Besoffener • **FR** ivrogne, type bourré • **EN** boozier, drunkard • **PT** borracho, gajo bêbedo **Beispill** um Zeltfest huet e Vollert vu Roserei en Dësch futti geschloen **Synonym** Panzvollist

Volleyball [v'ole:bal] Maskulinum **1.** (Pluriel Volleybäll) **DE** Volleyball [Ball] • **FR** ballon de volley • **EN** volleyball [ball] • **PT** bola de voleibol **Beispill** ech krut haut am Turnsall de Volleyball op d'Nues **2.** (kee Pluriel) **DE** Volleyball [Spiel] • **FR** volleyball • **EN** volleyball [game] • **PT** voleibol **Beispill** ech ka kee Volleyball méi spillen, well ech mer d'Handgelenk gebrach hat

Volleyballsekkipp [v'ole:balzekip] Femininum (Pluriel Volleyballsekkippen) **DE** Volleyballmannschaft, Volleyballteam • **FR** équipe de volleyball • **EN** volleyball team • **PT** equipa de voleibol **Beispill** d'Volleyballsekkipp huet hiren Titel als Landesmeeschter kenne verteidegen

Volleyballsequipe [v'ole:balzekip] Femininum (Pluriel Volleyballsequippen) - Variant vun ↗Volleyballsekkipp

Vollgas [f'olga:s] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vollgas • **FR** pleins gaz • **EN** full speed, full throttle • **PT** todo o gás **Beispiller** ech hu Vollgas ginn, fir de Camion ze iwwerhuelen; den Noper ass mat Vollgas a seng eege Garagëpaart gerannt

volljäreg [f'oljɛ:rəç] Adjektiv **DE** volljährig • **FR** majeur [adulte] • **PT** maior [adulto] **Beispill** fir den Autofürerschäin ze kréien, muss een zu Lëtzebuerg volljäreg sinn **Synonym** groussjäreg

Vollkar [f'olka:r] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Vollkorn • **FR** céréale complète • **EN** wholegrain • **PT** trigo integral **Beispill** eise Bäcker mécht ewell och Brout mat Vollkar a mat Spelz

Vollkarbrout [f'olka:bʁøʊt] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Vollkornbrot [Brotsorte] • **FR** pain complet [type de pain] • **EN** wholegrain bread [kind of bread] • **PT** pão integral [tipo de pão] **Beispill** Vollkarbrout ass am Prinzip méi gesond ewéi wäisst Brout **2.** (Pluriel Vollkarbrout) **DE** Vollkornbrot [Laib] • **FR** pain complet [pain à l'unité] • **EN** (loaf of) wholegrain bread • **PT** pão integral [unidade de pão] **Beispill** bréng mer wannechgelift e Vollkarbrout vum Bäcker mat!

Vollkarmiel [f'olka:rmiə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Vollkornmehl • **FR** farine intégrale • **EN** wholegrain flour • **PT** farinha integral **Beispill** kann ee fir dee Kuch och Vollkarmiel huelen?

Vollkarnuddel [f'olka:rnuðəl] Femininum (Pluriel Vollkarnuddelen) (meeschens Pluriel) **DE** Vollkornnu-

del • **FR** pâte(s) à la farine complète • **PT** massa (alimentícia) integral **Beispill** mir hunn eis doheem ganz op Vollkarnuddelen ëmgestallt

Vollkarräis [f'olka:ræ:is] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vollkornreis • **FR** riz complet • **PT** arroz integral **Beispill** Vollkarräis muss meeschtens méi laang gekacht ginn ewéi Wäisse Räis

vollkommen [folk'omən] Adverb **DE** vollkommen [völlig] • **FR** totalement, entièrement • **EN** completely, absolutely • **PT** totalmente, inteiramente **Beispill** du hues ewéi ëmmer vollkomme Recht! **Synonymmen** absolut, komplett, vëlleg

volllafen [f'ola:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vollgelaft)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vollmacht [f'olmɑxt] Femininum (Pluriel Vollmachten) **1. DE** Vollmacht [Ermächtigung] • **FR** procuration, pleins pouvoirs • **EN** authorisation, proxy, power of attorney [power, right] • **PT** procuração, plenos poderes **Beispill** ech hunn d'Vollmacht, fir an der Direktesch hirem Numm ze ënnerschreiwene **Synonym** Procuratioun **2. DE** Vollmacht [Dokument] • **FR** procuration [document] • **EN** authorisation, proxy, power of attorney [document] • **PT** procuração [documento] **Beispill** Är Vollmacht ass net gülteg, wa keen Datum dropsteet **Synonym** Procuratioun

i Variant: Vollmuecht

Vollmëllech [f'olmæləç] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vollmilch • **FR** lait entier • **EN** whole milk, full-fat milk • **PT** leite gordo **Beispill** d'Vollmëllech huet op d'mannst 3,5 % Fett

Vollmound [f'olmøunt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vollmond • **FR** pleine lune • **EN** full moon • **PT** lua cheia **Beispill** dës Nuecht war Vollmound, ech hu keen A zougemaach

Vollmuecht Femininum (Pluriel Vollmuechten) - Variant vun ²Vollmacht

Vollnarkos [f'olnarko:s] Femininum (Pluriel Vollnarkosen) **DE** Vollnarkose • **FR** anesthésie générale • **EN** general anaesthetic • **PT** anestesia geral **Beispill** fir déi schwierig Operatioun ass eng Vollnarkos néideg

Vollpensioun [f'olpænsjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vollpension • **FR** pension complète [à l'hôtel] • **EN** full board • **PT** pensão completa [num hotel] **Beispill** d'Vollpensioun ass am Präis vum Hotel mat abegraff; de Brigang krut zéng Joer Vollpensioun op Staatskäschten [ironesch] [de Brigang gouf zu zéng Joer Prision verurteelt]

vollschäissen [f'olʃæ:isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vollgeschass) » **transitiv** [graff] **DE** vollscheißen • **FR** couvrir de merde, couvrir de fiente, couvrir de chiures • **EN** to shit up • **PT** cagar [por toda a superfície de] **Beispill** wíem säin Hond schäisst mir ëmmer de Virgäertche voll?; d'Vullen hu mer schonn erëm den Daach vum Auto vollgeschass

vollschreiwene [f'olʃraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vollgeschriwwene) » **transitiv** **DE** vollschreiben • **FR** remplir, noircir [couvrir de texte] • **EN** to fill

with writing • **PT** escrever [encher de texto] **Beispill** et ass sännlos, Säite vollzeschreiwene, wann een näischt ze soen huet; am Examen hunn ech op d'mannst sechs Blieder vollgeschriwwene

vollständig [f'olʃtændəç] Adjektiv - Variant vun ²vollstänne

vollstänne [f'olʃtænəç] Adjektiv **DE** vollständig • **FR** complet [intégral] • **EN** complete • **PT** completo [integral, total] **Beispill** deng Lëscht mat den Invitéen ass nach net vollstänne **Synonym** komplett

i Variant: vollständig

vollstrecken [folʃtr'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vollstreckt) » **transitiv** **DE** vollstrecken • **FR** exécuter [une peine] • **EN** to carry out, to execute [a sentence] • **PT** executar [uma sentença] **Beispill** wéini gétt d'Urteel vollstreckt?

Vollstreckung [folʃtr'ækun] Femininum (Pluriel Vollstreckungen) **DE** Vollstreckung, Ausführung • **FR** exécution [d'une peine] • **PT** execução [de uma sentença] **Beispill** d'Mënscherechtsorganisatiounen hu géint d'Vollstreckung vum Doudesurteel protestéiert

Volltreffer [f'oltræfe] Maskulinum (Pluriel Volltreffer) **1. DE** Volltreffer [mitten ins Ziel] • **FR** tir dans le mille • **EN** bullseye, direct hit • **PT** tiro certo, tiro em cheio **Beispill** de Bouschéisser konnt mat sengen dräi Volltreffer d'Championnat gewannen; dat Gebai gouf am Krich duerch e Volltreffer komplett zerstéiert **2. DE** Volltreffer [großer Erfolg] • **FR** coup de maître • **EN** smash hit, complete success • **PT** golpe de mestre **Beispill** deem Journalist säi leschten Artikel war e Volltreffer

vollwäerteg [f'olvæ:ɛtəç] Adjektiv **DE** vollwertig [gleichwertig] • **FR** à part entière • **EN** fully fledged [of full status] • **PT** por inteiro **Beispill** eist Land muss zu engem vollwäertegen Acteur op der internationaler Bün ginn

Vollzäit [f'oltsæ:it] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vollzeit • **FR** temps plein, temps complet • **EN** full time [employment] • **PT** tempo inteiro, full-time **Beispill** wann d'Kanner bis grouss sinn, hoffen ech, de Sprong aus der Deelzäit zeréck an d'Vollzäit ze packen

vollzäit Adverb **DE** in Vollzeit • **FR** à temps plein, à temps complet • **EN** full-time • **PT** a tempo inteiro, em full-time **Beispill** zënter eis dräi Kanner am Lycée sinn, schaffe mir alle béid nees vollzäit

vollzéien [f'oltsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vollzunn)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Verb, dat **vollzéien** als Basis huet: ²novollzéien

Volontaire [v'olɔ:tɛ:r] Maskulinum (Pluriel Volontairen) **1. DE** Freiwilliger [Helfer] • **FR** volontaire [bénévole] **Beispill** d'Volontairen, déi bei der Botzaktioun wëllen hëllefene, sollen em 10 Auer bei d'Gemeng kommen **Synonym** Fräiwëllegen **2. DE** Freiwilliger [Soldat] • **FR** volontaire [soldat] **Beispill** zënter 1967 besteet d'Arméi zu Lëtzebuerg nëmmen nach aus Volontairen **Synonym** Fräiwëllegen **3. DE** Volontär • **FR** volontaire [stagiaire rémunéré] **Beispill** mäi Brudder huet viru sengem Studium ee Joer als Volontaire bei enger Hëlleforganisatioun geschafft

Volontariat [volontariˈa:t] Neutrum (Pluriel Volontariater) **DE** *Volontariat* • **FR** *volontariat* [*stage rémunéré*] **Beispill** mäi Brudder huet viru sengem Studium e Volontariat bei enger Hëlleforganisatioun gemaach

Volt [vɔlt] Maskulinum (Pluriel Volt) **DE** *Volt* • **FR** *volt* • **EN** *volt* • **PT** *volt* **Beispill** a verschiddene Länner ass d'Spannung an de Steckdousen nëmmen 110 Volt

V Volt gëtt mat **V** ofgekierzt.

Volume [vol'ym] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Volumen* [*Rauminhalt*] • **FR** *volume* [*contenance*] • **EN** *volume* [*space*] • **PT** *volume* [*de um corpo*] **Beispill** weess du, wéi een de Volume vun engem Zylinder rechent? **2.** (Pluriel Volummen) **DE** *Lautstärke* • **FR** *volume* [*sonore*] • **EN** *volume* [*sound*] • **PT** *volume* [*de som*] **Beispill** mat dësen zwee Knäppercher reegels de de Volume vun der Télee **Synonym** Lautstäerkt **3.** (Pluriel Volummen) **DE** *Band* [*Buch*] • **FR** *volume* [*tomé*] • **EN** *volume* [*book*] • **PT** *volume* [*tomó*] **Beispill** déi zwee éischt Volumme vum Lexikon si vergraff **Synonym** Band

voluminéis [volumin'ɛis] Adjektiv **DE** *voluminös* • **FR** *vaste, fourni, considérable* • **EN** *voluminous* [*quantity*] • **PT** *vasto, amplo, considerável* **Beispill** zu deem Gesetz gëtt et voluminéis schrëftlech Commentairen

Vote [vɔt] Maskulinum (Pluriel Votten) - Variant vun **V**ott

votéieren [vɔt'ɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé votéiert) » **transitiv** **DE** *verabschieden* [*rechtskräftig machen*] • **FR** *voter* • **EN** *to vote* • **PT** *votar* **Beispill** dat neit Gesetz gouf eestëmmege vun den Deputéierte votéiert **Synonym** stëmmen

Vott [vɔt] Maskulinum (Pluriel Votten) **DE** *Abstimmung* [*Stimmabgabe*] • **FR** *vote* [*scrutin*] • **EN** *voting, vote* • **PT** *votação* [*scrutinio*] **Beispill** beim Vott vum Gesetz hu sech fënnf Deputéiert enthalen **Synonym** Ofstëmmung

vreck Interjektion **1.** **[graff]** (o) vreck **DE** *scheiße, o Gott* [*als Ausdruck der Fassungslosigkeit*] • **FR** *putain, merde* [*pour exprimer la stupeur*] • **PT** *fogo, poça* [*para exprimir estupefação*] **Beispiller** vreck, elo sinn déi zwee aneengeknuppt!; o vreck, dat do hätt ech ni vun him geduecht! **Synonymmen** o mei, fuck, (o) merd **2.** **[graff]** (o) vreck **DE** *fuck, wow, Mensch* [*als Ausdruck der Bewunderung, des Staunens*] • **FR** *putain, waouh* [*pour exprimer l'admiration, l'étonnement*] • **PT** *fogo, uau* [*para exprimir admiração, espanto*] **Beispiller** vreck, wat hutt dir eng grouss Schwämm am Gaart!; o vreck, wat dat elo dobausse schneit! **Synonymmen** fuck, wow

Vreckecht [fr'ækəçt] Femininum (kee Pluriel) **[graff]** **DE** *Mordserkältung* • **FR** *crève* [*grippe, rhume*] • **EN** *bad cold* • **PT** *constipação das boas* [*lestado gripal*] **Beispiller** ech louch de ganze Weekend mat enger Vreckecht am Bett; ech kréien d'Vreckecht

vrecken [fr'ækən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gevreckt) » **transitiv** **1.** **[graff]** **DE** *schrotten, stark beschädigen* • **FR** *péter* [*briser, casser*] • **EN** *to wreck* [*to severely damage*] • **PT** *escangalhar* [*lestragar, quebrar*] **Beispill** ech hu gëschter menger Mamm hire Cabrio gevreckt » **reflexiv** **2.** **[graff]** **DE** *sich abrackern* • **FR** *se crever, s'éreinter* • **EN** *to kill oneself, to slave away* • **PT**

matar-se, esfalfar-se **Beispill** ech vrecke mech schonn de ganze Mueren, fir Këschten ze schleefen, an du kucks no! **Synonymmen** sech krepéieren, sech vrecktmaachen ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé gevreckt) » **intransitiv** **3.** **[graff]** **DE** *verrecken* • **FR** *crever* [*mourir*] • **EN** *to die, to snuff it, to croak* • **PT** *morror, esticar* o *pernil* **Beispiller** eng Bauer sinn eng hallef Dose Fierkele gevreckt; dir ass et ëmmer kal an ech vrecke vun Hëtzt! [dir ass et ëmmer ze kal a mir ass et vill ze waarm]; hie wëllt sech fir d'Vrecken net entschëllegen [hie wëllt sech op kee Fall entschëllegen]; et ass fir ze vrecken, ech kréien déi schäiss Méimaschinn net un [et ass fir ze verzweiwelen, ech kréien déi schäiss Méimaschinn net un]; vrecks de net! [⇒ seet een, wann ee ganz paff ass]; o vreck! [⇒ seet een, wann ee ganz paff ass]; du vrecks! [ech bréngen dech ëm!] **Synonymmen** kapottgoen, krepéieren **4.** **[graff]** **DE** *kaputtgehen* • **FR** *péter, claquer* [*se*] *casser, tomber en panne*] • **EN** *to be bust, to be fucked* • **PT** *estoirar, pifar* **Beispill** déi louder Spullmaschinn ass gevreckt **Synonymmen** vrecktfuere, vrecktgoen

vreckt [frækt] Adjektiv **1.** **[graff]** **DE** *hin(über), kaputt* [*beschädigt, defekt*] • **FR** *fichu, foutu, cassé* [*endommagé, hors d'usage*] • **EN** *bust, kaput* • **PT** *lixado, marado* [*danificado, estragado*] **Beispill** d'Boite vu mengem Auto ass vreckt **Synonymmen** am Eemer, futti, kapott **2.** **[graff]** **DE** *tot, krepiert, verendet, verreckt* • **FR** *crevé* [*mort*] • **EN** *dead* [*animal, plant*] • **PT** *morto, espichado* **Beispiller** dohannen an der Perch läit e vreckt Schof; wier deem säin dommen Hond gutt vreckt! **Synonym** futti **3.** **[égs]** **DE** *kaputt, erledigt* • **FR** *crevé* [*éteint*] • **EN** *drained, shattered, knackered* • **PT** *estoirado, partido* [*lestafado*] **Beispill** ech kann net méi, ech si vreckt! **Synonymmen** datsch, erleedegt, futti, kapott

vreckt- Verbpartikel **[égs]** **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** dësen Apparat kriss de net vreckt; d'Télee ass just an der Hallschent vum Match vrecktgaangen

V Verben, déi **vreckt-** als Partikel hunn: **V**vrecktfuere, **V**vrecktgoen, **V**vrecktkréien, **V**vrecktlaachen, **V**vrecktmaachen, **V**vrecktmaachen, **V**vrecktschaffen, **V**vreckt schloen

V Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: **V**vreckt Adjektiv

vrecktfuere [fr'æktfu:əɾən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vrecktgefuer) » **intransitiv** **1.** **[graff]** **DE** *reißen, entzweigen* • **FR** *péter, claquer* [*se rompre*] • **PT** *rebenatar, estoirar* [*romper-se*] **Beispill** djö, elo ass de Lastik vu menger Pyjamasbox vrecktgefuer! **Synonym** futtifuere **2.** **[graff]** **DE** *den Geist aufgeben, verrecken* • **FR** *être bousillé, tomber en panne* • **PT** *pifar, dar* o *berro* [*avarial*] **Beispill** matzen am Wanter ass eis Heizung vrecktgefuer! **Synonym** futtifuere ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktgefuer) » **transitiv** **3.** **DE** *zu Schrott fahren, zu Bruch fahren, schrotten* • **FR** *bousiller* [*en conduisant*] • **PT** *espatifar* [*um veículo*] **Beispill** no sechs Méint hat hatt seng Sportsmaschinn scho vrecktgefuer

vrecktgoen [fr'æktgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vrecktgaangen / vrecktgaang) » **intransitiv** **[graff]** **DE** *kaputtgehen* • **FR** *péter, claquer* [*tomber*

en pannel) • **EN** to go bust, to break down • **PT** estoirar, pifjar, dar o berro **Beispill** d'Télee ass just an der Hallschent vum Match vrecktgaangen **Synonymmen** vrecken, vrecktfueren

vrecktkréien [fr'æktkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktkritt) » **transitiv** ^[graff] **DE** kaputt kriegen • **FR** réussir à bousiller • **EN** to manage to break, to manage to wreck • **PT** conseguir espantado, conseguir estragar **Beispiller** dësen Apparat kriss de net vreckt; déi Pan ass net vrecktzekréien **Synonymmen** futtkréien, kapottkréien

vrecktlaachen [fr'æktl'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktgelaacht) » **reflexiv** ^[égs] **DE** sich totlachen • **FR** se tordre de rire • **EN** to kill oneself laughing • **PT** partir-se a rir **Beispiller** mat mengem Bop senge Spiichte kann ee sech heiansdo vrecktlaachen; mir hunn eis vrecktgelaacht, wéi hien an d'Waasser getrollt ass **Synonymmen** sech doutlaachen, sech futtilaachen, sech kapottlaachen, sech kranklaachen, sech krommlaachen

vreckt maachen [fr'æktma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vreckt gemaach / vreckt gemaacht) » **transitiv** ^[graff] **DE** kaputt machen [beschädigen, zerstören] • **FR** casser, bousiller • **EN** to smash, to ruin • **PT** estragar, escangalhar **Beispill** Onbekannter hunn am Park déi ganz Spillplaz vreckt gemaach **Synonymmen** futti maachen, kapott maachen

vrecktmaachen [fr'æktma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktgemaach / vrecktgemaacht) » **reflexiv** ^[graff] **DE** sich kaputt machen • **FR** se crever, s'éreinter, se tuer • **EN** to kill oneself, to slave away • **PT** matar-se, esfalgar-se **Beispill** hie mécht sech vreckt op der Aarbecht **Synonymmen** sech dropmaachen, sech futtimaachen, sech krepéieren, sech vrecken

vrecktschaffen [fr'æktʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vrecktgeschafft) » **reflexiv** ^[graff] **DE** sich totarbeiten • **FR** se crever (au boulot) • **EN** to work oneself to death • **PT** matar-se a trabalhar **Beispiller** hien huet sech op der Schmelz vrecktgeschafft; ech hu keng Loscht, mech vrecktzeschaffen, wann s du net hëllef **Synonym** sech futttschaffen

vreckt schloen [fr'æktʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vreckt geschloen) » **transitiv** ^[graff] **DE** kaputtschlagen, kurz und klein schlagen • **FR** fracasser, casser, bousiller • **EN** to smash (to pieces) • **PT** dar cabo de, despedaçar, escaqueirar **Beispiller** um Zeltfest huet ee vu Roserei en Dësch vreckt geschloen; ech sinn esou rosen, ech géif am léifsten alles vreckt schloen!

vrun [frun] Prepositioun - Variant vun [♂]virun

vu dass Konjunktioun - Variant vun [♂]vu datt

vu datt Konjunktioun vu (que) datt **DE** da, in Anbetracht dessen, dass, angesichts der Tatsache, dass • **FR** étant donné que **Beispiller** vu datt kee Kandidat d'Majoritéit vun de Stëmme krut, muss nach eng kéier gewielt ginn; vu que datt ech net vill verdéngen, wäert ech mer deen Auto ni kënne leeschten

♂ Variant: vu dass

Vue [vy:] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Sehvermögen • **FR** vue, vision, faculté de voir • **EN** sight [faculty of seeing] • **PT** vista, visão, faculdade de ver **Beispill** meng **Vue** hëlt of, ech brauch en neie Brëll **2.** (kee Pluriel) **DE** Sicht [Blickfeld] • **FR** vue [visibilité, possibilité de voir] • **EN** view [field of vision] • **PT** vista [visibilidade, capacidade de abranger] **Beispill** déi héich Hecken huelen den Automobilisten d'**Vue** op Stroosseschëlter **Synonym** Sicht **3.** (Pluriel **Vuen**) **DE** Ausblick, Aussicht • **FR** vue [panoramique] • **EN** view [panorama] • **PT** vista [panorâmica] **Beispiller** vun deem Aussichtspunkt aus hues de eng fantastesch **Vue** op d'Stad; wéinst der **Vue** war et derwäert, op de Bierg ze klatzen **Synonymmen** Aussicht, Ausbléck **4.** (Pluriel **Vuen**) **DE** Sicht, Ansicht [Meinung] • **FR** (point de) vue [opinion] • **EN** view [opinion] • **PT** (ponto de) vista [opinião] **Beispiller** d'Politikerin huet hir **Vue** vun der Situatioun duergestallt; ech mengen, an deem heite Fall hu mir zwou verschidde **Vuen** **Synonymmen** Siicht, Usiicht **5.** (Pluriel **Vuen**) **DE** Ansicht [Bild] • **FR** vue [tableau, photo] • **EN** view [picture] • **PT** vista [quadro, fotografia] **Beispill** a mengem Büro hânt eng **Vue** vun der Alstad

Vugel [f'ʊbəl] Maskulinum (Pluriel **Vigel**) - Variant vun [♂]Vull

vulgär [vulg'ɛ:ɐ] Adjektiv **DE** vulgär [ordinär] • **FR** vulgaire [commun, grossier] • **EN** vulgar [rough, coarse] • **PT** vulgar [comum, grosseiro] **Beispiller** vill Leit hunn sech um Riedner senger vulgärer Sprooch gestéiert; zënter mäi Brudder eng Frëndin huet, dréckt en sech net méi esou vulgär aus **Synonymmen** graff, ordinär

vulgariséieren [vulgari'z'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vulgariséiert)

♂ Hei entsteet en neien Artikel.

vulgariséiert [vulgari'z'ɛiəɐt] Adjektiv **DE** vereinfacht [allgemein verständlich] • **FR** vulgarisé [simplifié] • **EN** simplified, popularized • **PT** vulgarizado [simplificado] **Beispill** et ass wichteg, eng vulgariséiert Fassung vun deem Dokument ze hunn

♂ „vulgariséiert“ kann och de Participe passé vum Verb [♂]vulgariséieren sinn.

Vulgaritéit [vulgari'tɛit] Femininum (Pluriel **Vulgaritéiten**) **DE** Vulgarität [vulgärer Ausdruck] • **FR** vulgarité [expression vulgaire] • **EN** vulgarity [remark] • **PT** vulgarismo [expressão grosseira] **Beispill** duerch déi vill **Vulgaritéiten** am Text gouf dee Roman e Bestseller

Vulkan [vulk'a:n] Maskulinum (Pluriel **Vulkanen** / **Vulkaner**) **DE** Vulkan • **FR** volcan • **EN** volcano • **PT** vulcão **Beispill** dee Vulkan ass scho wochelaang aktiv

Vulkanausbroch [vulk'a:næ:ʊsbɔɔχ] Maskulinum (Pluriel **Vulkanausbréch**) **DE** Vulkanausbruch • **FR** éruption volcanique • **EN** volcanic eruption • **PT** erupção vulcânica **Beispill** duerch de Vulkanausbroch goufe schiedlech Gasen an d'Atmosphär geblosen

vulkanesch [vulk'a:nəʃ] Adjektiv **DE** vulkanisch • **FR** volcanique [relatif aux volcans] • **EN** volcanic • **PT** vulcânico [relativo a vulcão] **Beispill** de Geolog huet eis erklärt, datt d'Insel vulkanesch Originen huet

Vull [ful] Maskulinum (Pluriel **Vullen**) **1.** **DE** Vogel [Tier] • **FR** oiseau [animal] • **EN** bird [animal] • **PT** ave, pássaro

Beispiller am Fréijoer héiert ee mueres d'Vullen nees päifen; vill Vullen iwverwanteren am Süden; hien ass e Vull fir d'Kaz! [ɛ̃ɡs] [hie gëtt net méi gutt; et ass him net méi ze hëllefen]; mat Knëppele fänkt ee keng Vullen [ɛ̃ɡs] [mat iwverdriwene Mëtteleen erreecht een näischt]; probéier net, deng Faillite ze verheemlechen, d'Vulle päifen et vun den Diech! [ɛ̃ɡs] [probéier net, deng Faillite ze verheemlechen, et weess scho jidderee Bescheed!] **2.** [vulɡär] **DE** Pimmel, Schwanz • **FR** bite [pénis] • **EN** dick, cock • **PT** pila, caralho **Beispill** d'Bouwen hunn een deem aneren de Vull gewisen **Synonym** Schwanz **3.** [ɡraff] [pejorativ] **DE** Drecksack • **FR** sapopard, salaud • **EN** scumbag • **PT** cabrao, sacana **Beispill** wat bass du en houere Vull! **Synonym** Drecksak

i Variant: Vugel

Vullegripp [f'uləɡrip] Femininum (Pluriel Vullegrippen) **DE** Vogelgrippe • **FR** grippe aviaire • **EN** avian flu, bird flu • **PT** gripe aviária **Beispill** wéinst der Vullegripp muss d'Geflügel nuets agespaart ginn

Vullekäfeg [f'uləkæ:ʔəç] Maskulinum (Pluriel Vullekäfeger) **DE** Vogelkäfig, Vogelbauer • **FR** cage (à oiseaux) • **EN** birdcage • **PT** gaiola [para aves] **Beispill** mir hunn um Floumaart en ale Vullekäfeg kaaft, mee fir eis véier Perruchen ass en ze kleng **Synonym** Vullekuerf

Vullekiischt Femininum (Pluriel Vullekiischten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Vullekuerf [f'uləkʉ:ʔf] Maskulinum (Pluriel Vullekierf) **DE** Vogelkäfig, Vogelbauer • **FR** cage (à oiseaux) • **PT** gaiola [para aves] **Beispill** mir hunn um Floumaart en ale Vullekuerf kaaft, fir e Blummestack dranzesetzen **Synonym** Vullekäfeg

Vullemätti [f'uləmæti:] Maskulinum (Pluriel Vullemättien) [ɡraff] **DE** Blödmann, Trottel, Scheißkerl • **FR** imbécile, connard, crétin • **EN** idiot, fool, blockhead • **PT** parvalhão, imbecil **Beispiller** elo erklären ech him dat schonn eng hallef Stonn, mee dee Vullemätti wëllt et einfach net bekäppen; wann ech dee Vullemätti erwëschen, dee mäin Auto geschreipst huet, da bottert et! **Synonymmen** Dabo, Eefalt, Idiot, Topert, Rëndvéi

Vullenhaischen [f'ulənhaisjən] Neutrum (Pluriel Vullenhaisercher) **DE** Vogelhäuschen • **FR** nichoir à oiseaux • **EN** bird house • **PT** comedouro para pássaros **Beispiller** ech hunn eist Vullenhaischen esou opgehaangen, datt keng Kaz drukënt; d'Meesercher hunn am Vullenhaischen en Nascht gebaut; ech muss nach e puer Kären an d'Vullenhaische maachen

Vulleperspektiv [f'uləpɛ:ʔspækti:f] Femininum (kee Pluriel) **DE** Vogelperspektive • **FR** perspective à vol d'oiseau • **EN** bird's eye view • **PT** vista de cima, vista aérea **Beispill** aus der Vulleperspektiv gesäit deen neie Quartier aus ewéi e Schachbriet

Vulleschäch [f'uləʃæ:ɪç] Femininum (Pluriel Vulleschächchen) **1.** **DE** Vogelscheuche [Objekt] • **FR** épouvantail [objet] • **EN** scarecrow [object] • **PT** espantalho [objeto] **Beispill** eisen Noper hänkt all Joer eng Vulleschäch a säi Kiischtebam **2.** [ɛ̃ɡs] **DE** Vogelscheuche [Person] • **FR** épouvantail [personne] • **EN** scarecrow [person] • **PT** espantalho [pessoa] **Beispill** déi al

Vulleschäch am Guichet war alt erëm granzeg!

Vulleschutz [f'uləʃuts] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Vogelschutz • **FR** protection des oiseaux • **EN** protection of birds • **PT** proteção das aves **Beispill** well verschidden Aarten um Ausstierwe sinn, ass de Vulleschutz ganz wichteg

Vullestëmm [f'uləʃtəm] Femininum (Pluriel Vullestëmmen) **DE** Vogelstimme • **FR** chant d'oiseau • **EN** bird call • **PT** canto de pássaro **Beispill** de Fierschter ka vill Vullestëmmen nomaachen

vulnerabel [vʏlnɛr'a:bəl] Adjektiv **DE** anfällig, vulnerabel, gefährdet • **FR** vulnérable [à risque, fragile] • **EN** vulnerable, at-risk • **PT** vulnerável [de risco, frágil] **Beispill** fir datt se net mussen an de Supermarché goen, kënnen vulnerabel Persounen hir Liewensmëttel iwver eng Hotline bestellen **Synonym** ufälleg

vum [fum] ↗vun + ↗dem

vum Héieresoen Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

vum selwen [fumz'ælvən] Adverb **DE** von selbst • **FR** de soi-même, automatiquement • **EN** by itself [unaided, automatically] • **PT** por si só, por si mesmo, automaticamente **Beispiller** dat ass just e klenge Bobo, dee vum selwen heelt; d'Dier geet vum selwen erëm zou

vun [fun] Prepositioun » **mam Dativ 1.** **DE** von [einem Ort] • **FR** de [à partir de (un endroit)] • **EN** off, from • **PT** de [a partir de (um lugar)] **Beispiller** eis Kaz huet d'Blummestäck vun der Fënster erfogehäit; ech komme vu Lëtzebuerg; déi nei Buslinn geet vun der Gare op de Flughafen **2.** **DE** [drückt eine Zugehörigkeitsrelation aus] • **FR** de [introduit un complément de nom] • **EN** of [introducing a possessive phrase] • **PT** de [introduz um complemento do nome] **Beispiller** an dësem Haus hunn d'Grousseltere vu mengem Frënd gewunnt; wien ass de Chef vun dësem Service?; den Déif hat d'Schlass vun der Dier opgebrach; ech wunnen elo erëm am Haus vu mengem Elteren; weess du, wéi d'Uniform vun engem Admirol ausgesäit?; dës Deformation vun der Wouerecht fënt een a villen Artikelen; den Agrëff vun de Chirurgen huet dräi Stonne gedauert **3.** **DE** von [mehreren, verschiedenen] • **FR** de [parmi les] • **EN** of [among] • **PT** de [de entre] **Beispiller** op wéi eng vun dengem zwou Adresse soll ech der de Mail schécken?; hie gëtt allgemeng als ee vun deene beschten Historiker ugesinn; vun alle Prepositiounen ass dës déi bescht **4.** **DE** von [sich belaufend auf] • **FR** de [relevant à, s'élevant à] • **EN** of [amounting to] • **PT** de [perfazendo, montando a] **Beispiller** meng Schwëster huet en Akommes vun 2500 Euro; e Fluch vun zéng Stonnen ass ustrengend; déi gréisste Kasematt huet eng Längt vun e puer Honnert Meter **5.** **DE** von, durch • **FR** par [introduit un complément d'agent] • **EN** by [introducing an agent] • **PT** por [introduz um complemento agente da passiva] **Beispiller** de Motocyclist gouf vun der Police ugehalen, well en ouni Kask gefuer ass; den accidentéierten Auto ass vun enger Depanneuse ofgeschleeft ginn; dat Bild gouf vun engem Kand gemoolt **6.** **DE** von [wegen] • **FR** à cause de, sous l'effet de, à la suite de • **EN** (because) of, due to • **PT** por causa de, por efeito de, em consequência de **Beispill** vun deem

ongewinnten Iessen ass et eis all schlecht ginn **7.** vun ... hier **DE** von ... her, aufgrund ... • **FR** de par ..., en raison de ..., du fait de ... • **EN** because of, on account of • **PT** dado, devido a **Beispill** déi dote Plättercher komme vun der Faarf hier net a Fro **8.** **DE** aus [datierend von] • **FR** de [datant del] • **EN** from [dating from] • **PT** de [que data(m) del] **Beispiller** hues du d'Zeitung vu gëschter nach?; ech sammle Fotoe vu mengem Gebuertsjoer; d'Zich vun haut hunn all Verspéidung **9.** **DE** von [seiten] • **FR** (de la part) de • **EN** of, from • **PT** (da parte) de **Beispill** dat ass awer léif vun Iech! **10.** vun ... bis **DE** von ... bis • **FR** de ... (jusqu')à • **EN** from ... till, from ... to • **PT** de ... até, de ... a, desde ... até **Beispiller** mir si vu mueres bis owes déck beschäftigt; d'Aarbechtszäite si vun **8** bis **12** a **vu** **14** bis **18** Auer; **vu** Kanner bis eeler Leit war alles um Wisefest vertrauden; ech hat mat mengem Noper e flott Gespréich, et goug **vu** bis! Iech hat mat mengem Noper e flott Gespréich, mir hunn iwwer Allméigleches geschwat **11.** vu(n) sech sinn **DE** bewusstlos sein • **FR** être inconscient, être évanoui • **EN** to be unconscious • **PT** estar inanimado, estar sem sentidos **Beispill** wéi d'Rettungsekip op d'Plaz vun Accident klaut, wéi d'blesseierte Chauffer **vu** sech **12.** vun elauter **DE** vor (lauter), aus • **FR** de (pur), par (pur) [à cause de (circonstances extrêmes)] • **EN** from (sheer) • **PT** de (tanto), de (tanta) [por causa de (circunstâncias extremas)] **Beispill** de Chauffer ass vun elauter Middegkeet um Steier agetompt

vun ... aus [funæ:ʊs] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** von ... aus • **FR** de ..., depuis ... [un endroit] • **EN** from [a place] • **PT** de ..., a partir de ... [um lugar] **Beispiller** de Lausbouf huet vun zweete Stack aus op d'Foussgänger gespaut; **vun** hei **aus** huet een eng wonnerbar Vue op d'Stad; ech ruffe **vun** doheem **aus** un; **vu** mir **aus!** [égs] [⇒ seet een, wann ee mat eppes d'accord ass]

vunenaner [funən'a:nə] Adverb - Variant vun ↗vuneneen

vunenaner [funən'a:nə] Adverb ↗vun + ↗-enener

vunenanerfalen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vunenergefall) - Variant vun ↗vuneneefalen

vunenangergoen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vunenergaangen / vunenergaang) - Variant vun ↗vuneneegoen

vunenanerhalen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vunenergehalen / vunenergehal) - Variant vun ↗vuneneenhalen

vunenanerhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vunenergeholl) - Variant vun ↗vuneneenhuelen

vuneneefalen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vuneneegefall)

Hei entsteet en neien Artikel.

Variant: vunenerfalen

vuneneegoen Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé vuneneegaangen / vuneneegaang) » **intransitiv 1.** **DE** auseinandergehen [sich trennen] • **FR** se quitter, se séparer • **EN** to split up, to separate • **PT** separar-se [seguir em direções diferentes] **Beispiller** ier mer **vuneneegaange** sinn, hu mer en neie Rendez-vous fest-

geluecht; déi zwee Auto-pédestré begéinen sech bei der Kierch a **ginn** dono nees **vuneneen**; d'Koppel ass am Sträit **vuneneegaangen** [d'Koppel huet sech am Sträit getrennt] **Synonym** auserneegoen **2.** **DE** auseinandergehen [sich unterscheiden] • **FR** diverger [différer, s'opposer] • **EN** to diverge, to differ • **PT** divergir [diferir] **Beispill** d'Positioune vun deenen zwou Parteie **gi** wäit **vuneneen** **Synonym** auserneegoen **3.** **DE** auseinandergehen [weiter werden] • **FR** s'élargir • **EN** to widen, to become wider • **PT** alargar [ficar mais largo] **Beispiller** no ongeféier zwanzeg Kilometer **geet** den Dall **vuneneen**; mäi Brautkleed ass uewe schmue a **geet** no enne **vuneneen**; a leschter Zäit ass hie schéin **vuneneegaangen** [égs] [a leschter Zäit ass hie schéin déck ginn] **Synonym** auserneegoen

Variant: vunenergoen

vuneneen [funən'e:n] Adverb **DE** auseinander • **FR** séparés, distants [l'un de l'autre] • **EN** apart [distant from each other] • **PT** separados, afastados, distantes [um do outro] **Beispiller** wéi wäit sinn déi zwou Uertschaften **vuneneen**?; eis Kanner sinn dräi Joer **vuneneen**; eis Nopere sinn zënter Kuerzem **vuneneen** [égs] [eis Nopere hu sech viru Kuerzem getrennt]

Variant: vunener

vuneneen [funən'e:n] Adverb ↗vun + ↗-eneen

vuneneenhalen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vuneneegehalen / vuneneegehal) » **transitiv 1.** **DE** auseinanderhalten [unterscheiden] • **FR** distinguer [identifier] • **EN** to tell apart, to distinguish • **PT** distinguir [diferenciar, não confundir] **Beispiller** als Faarweblanne kann ee Gréng a Rout net **vuneneenhalen**; déi Zwillingbridder si schwéier **vuneneenzehalen** **Synonymen** auserneenhalen, ennerscheeden **2.** **DE** auseinanderhalten [getrennt halten] • **FR** garder séparé • **EN** to keep apart • **PT** manter separado **Beispill** déi zwee rosen Hënn hues de besser **vuneneenzehalen** **Synonym** auserneenhalen

Variant: vunenerhalen

vuneneenhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé vuneneegeholl)

Hei entsteet en neien Artikel.

Variant: vunenerhuelen

vun ... erfot [funəf'ɔʁt] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** von ... her [aus einer bestimmten Richtung] • **FR** depuis ... [un certain endroit] • **EN** from ... [a certain direction] • **PT** de ..., desde ... [um certo lugar] **Beispill** vun Norden erfot kënnt en Déifdrockgebit op eis duer

vun Hippches op Hapches Adverb **DE** vom Hundertsten ins Tausendste, vom Hölzchen aufs Stöckchen • **FR** du coq à l'âne [d'un sujet à l'autre] • **EN** off at a tangent, from one thing to another • **PT** de alhos a bugalhos, de um assunto para outro **Beispill** du spréngs **vun Hippches op Hapches**, et weess ee guer net méi, vu wat s de schwätzt! **Synonym** vu Pontius op Pilatus

vun ... un [funun] Prepositioun » **mam Dativ 1.** vun ... (aus) un **DE** von ... an [räumlich] • **FR** à partir de ... [d'un endroit] • **EN** from ... on [a place] • **PT** a partir de ... [de um lugar] **Beispill** vun hei (aus) un ass et verbueden ze parken **2.** vun ... (aus) un **DE** ab ..., von ... an, seit ... [zeitlich]

• **FR** à partir de ..., depuis ... [un certain moment] • **EN** from, from ... on, since [a time] • **PT** a partir de ..., desde ... [certo momento] **Beispiller** vun haut (aus) un iessen ech kee Schockela méi; **vun** elo **u** fueren ech nëmmen nach mam Vélo op d'Aarbecht; **vu** leschtem Méttwoch **un** ass d'Autobunn gespaart

vu Pontius op Pilatus Adverb **DE** vom Hundertsten ins Tausendste, vom Hölzchen aufs Stöckchen • **FR** du coq à l'âne [d'un sujet à l'autre] • **EN** off at a tangent, from one thing to another • **PT** de alhos a bugalhos, de um assunto para outro **Beispill** an hire Riede kënnt eis Buergermeeschtesch ëmmer **vu Pontius op Pilatus** **Synonym** vun Hippches op Hapches

W

waach Adjektiv

I Hei entsteet en neien Artikel.

waachen [v'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gewaacht) » **intransitiv** gehuewen **DE** wachen [auffassen] • **FR** veiller, assurer • **EN** to keep watch, to make sure • **PT** velar, zelar **Beispiller** d'Mamm huet déi ganz Nuecht niewent dem kranke Kand gewaacht; de Komitee waacht driwwer, datt d'Reegelen agehale ginn

Waachkoma [v'a:χko:ma:] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Wachkoma

waakreg [v'a:kræç] Adjektiv - Variant vun ↗wakereg

Waalzdref [v'a:lsdɾəf] Eegennumm **DE** Walsdorf • **FR** Walsdorf • **EN** Walsdorf • **PT** Walsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Waalzdref; fiert dëse Bus op Waalzdref?

Waardelëscht [v'a:rdələft] Femininum (Pluriel Waardelëschten) **DE** Warteliste • **FR** liste d'attente • **EN** waiting list • **PT** lista de espera **Beispill** de Patient steet op der Waardelëscht, fir eng nei Liewer ze kréien **Synonym** Liste d'attente

waarden [v'a:rdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gewaart) » **intransitiv** **DE** warten • **FR** attendre, patienter • **EN** to wait • **PT** esperar, aguardar **Beispiller** waart, bis de geruff gëss!; waart net, bis et ze spët ass!; well méi Personal agestallt ginn ass, mussen d'Clienten net méi esou laang op d'Esse waarden; mir waarde mam Iessen, bis datt eis Gäscht all ukomm sinn; an der Klinik sinn ech vun engem Service an deen anere geschéckt ginn an hunn iwwerall misse waarden; meng Doktesch waart nach op déi lescht Resultater a ruff mech dann un; du kanns nach laang waarden, bis een der hëllefle kënnst (et kënnst keen der hëllefle); op wat waarts de nach? (fir-wat fänks de net un?)

I Verb, dat **waarden** als Basis huet: ↗ofwaarden

Waardezäit [v'a:rdətsæ:it] Femininum (Pluriel Waardezäiten) **DE** Wartezeit • **FR** délai d'attente • **EN** waiting time • **PT** tempo de espera **Beispiller** wéinst deene villen Demandé muss mat laange Waardezäite fir eng Äntwert gerechent ginn; et ass eisem Service gelongen, d'Waardezäit fir e Rendez-vous op fënnf Schaffdeeg ze reduzéieren

Waark [va:rk] Eegennumm **DE** Wark • **FR** Wark • **EN** Wark • **PT** Wark **Beispill** d'Waark leeft zu Ettelbréck an d'Uelzecht

Waarken [v'a:rkən] Eegennumm **DE** Warken • **FR** Warken • **EN** Warken • **PT** Warken **Beispiller** ech wunnen zu Waarken; fiert dëse Bus op Waarken?

waarm [va:m] Adjektiv **1.** **DE** warm, heiß • **FR** chaud [de température élevée] • **EN** hot, warm • **PT** quente [com elevada temperatura] **Beispiller** fir ze spullen, brauch ee waarmt Waasser; fir datt den Hiefdeeg opgeet, muss e waarm stoen; ech si kal a waarm gewinnt lech reege mech fir näischt méi op!; elo war et mir aw-

er waarm ginn (elo war ech awer erfieert) **2.** **DE** warm [wärmend] • **FR** chaud [qui tient chaud] <Adverb chaudent> • **EN** warm [that keeps warm] <Adverb warmly> • **PT** quente [que resguarda do frio] <Adverb com roupa quente> **Beispiller** am Wanter geet näischt iwwer e gudde waarmen Anorak; do dech waarm un, et ass kal dobaussen! **3.** **DE** warm [warmherzig] • **FR** chaleureux, affectueux • **EN** warm-hearted, caring • **PT** quente, caloroso, afetuoso **Beispiller** déi nei Spillschoulsjoffer huet eng ganz waarm Manéier, fir mat de Kanner ze schwätzen; eise Grupp krut am Hotel e ganz waarmen Empfang

waarmginn Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé waarmginn)

I Hei entsteet en neien Artikel.

waarmhärzeg [v'a:mhɛ:çtsəç] Adjektiv **DE** warmherzig • **FR** chaleureux [affectueux] <Adverb chaleureusement> • **EN** warm-hearted <Adverb warmly> • **PT** caloroso [afetuoso] <Adverb calorosamente> **Beispiller** meng Bomi ass dee waarmhärzegste Mënsch, deen ech kennen; mir goufe ganz waarmhärzeg empfaangen

waarm maachen [v'a:m'a:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé waarm gemaach / waarm gemaacht) » **transitiv** **DE** aufwärmen, erwärmen, erhitzen • **FR** (faire) chauffer, réchauffer • **EN** to heat (up) • **PT** (re)aquecer **Beispiller** ech hunn d'Tomatenzooss an der Mikrowell waarm gemaach; d'Schrauwe souzen esou fest, datt ech se mam Chalumeau hu misse waarm maachen

Waarz [va:rts] Femininum (Pluriel Waarzen) - Variant vun ↗Waarzel

Waarzel [v'a:rtsəl] Femininum (Pluriel Waarzelen) **DE** Warze • **FR** verrue • **EN** wart • **PT** verruga **Beispiller** et huet laang gedauert, bis meng Waarzel ganz verschwonnen war; mol der Hex eng déck Waarzel op d'Nues

I Variant: Waarz

Waasser [v'a:sɛ] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wasser [Flüssigkeit] • **FR** eau [substance, liquide] • **EN** water [liquid] • **PT** água [substância, líquido] **Beispiller** dëse Stoff léisst kee Waasser duerch; géff mer e Glas Waasser, ech sinn hallef erdischtert!; mir hunn doheem haart Waasser; muer gétt fir zwou Stonnen d'Waasser gespaart (muer hu mir fir zwou Stonne kee Leitungswaasser); nom Training ass d'Waasser nëmmen esou laanscht mech gelaf (nom Training ass de Schweess nëmmen esou laanscht mech gelaf!); well ech Waasser an de Been hunn, muss ech ouni Salz iessen (well sech Flëssegkeet an de Bee staut, muss ech ouni Salz iessen); ech zéien d'Hiem eng kéier duerch d'Waasser (ech wäschen d'Hiem kuerz op der Hand!); déi aner kachen och nëmme mat Waasser! (déi aner sinn och net méi dichteg ewéi mir!); wat d'Kachen ubelaangt, ka kee mengem Papp d'Waasser reechen (et ka keen esou gutt kachen ewéi mäi Papp!); dee Virfall ass Waasser op d'Mille vun eise Kritiker (dee Virfall kënnst eise Kritiker zupaass!); dee muss nach vill Waasser a säi Wäi schédden (dee muss nach léieren, Kompromësser ze schléissen!); wéi

et drëm gaangen ass, eng Decisioun ze huelen, huet hie **Waasser** gezunn [wéi et drëm gaangen ass, eng Decisioun ze huelen, war hien ze feigl]; bei deem Plat ass mer d'**Waasser** am Mond zesummegeleef [vun deem Plat ginn ech schrecklech gléschtereg] **2.** (Pluriel **Waasser**) **DE** (Glas) *Wasser*, (Flasche) *Wasser* • **FR** (verre d'eau, (bouteille d')eau • **EN** (glass of) *water*, (bottle of) *water* • **PT** (copo de) *água*, (garrafa de) *água* **Beispill** bestell nach zwee **Waasser**, wannechgelift! **3.** (kee Pluriel) **DE** *Wasser* [Gewässer] • **FR** *eau* [étendue d'eau, courant d'eau] • **EN** *water* [stretch of water] • **PT** *água(s)* [extensão de água, águas correntes] **Beispiller** mir hu missen iwwer d'Fielse knéchelen, fir bei d'**Waasser** ze kommen; déi verzweiwelt Fra ass an d'**Waasser** gaangen [déi verzweiwelt Fra huet sech ëmbruecht]; dést Joer hate mer zweemol d'**Waasser** [dést Joer hate mer zweemol eng Iwwerschwemmung]; déi kleng Pai geet just duer, fir sech iwwer **Waasser** ze halen [déi kleng Pai geet just duer fir ze iwwerliewen]; déi Saach ass an d'**Waasser** gefall [aus där Saach ass näischt ginn]; meng Mamm huet no um **Waasser** gebaut [meng Mamm kräischt liicht]; d'**Waasser** steet dem Geschäftsmann bis un den Hals [de Geschäftsmann steet virun der Faillit]; de Mound steet am **Waasser** [de Mound ass duerch den Niwwel verdeckt] **4.** (kee Pluriel) **DE** *Urin* • **FR** *urine* • **EN** *water* [urine] • **PT** *urina* **Beispiller** Äert **Waasser** muss ënnersicht ginn; ech krut Antibiotiquë verschriwwen, well ech Bakterien am **Waasser** hat; no senger Operatioun hat hie Problemer, fir d'**Waasser** ze halen; ziel deem näischt virun, dee kann d'**Waasser** net halen [ziel deem näischt virun, dee kann näischt fir sech halen] **5.** (kee Pluriel) **DE** *Fruchtwasser* • **FR** *eaux* [liquide amniotique] • **EN** *waters* [amniotic fluid] • **PT** *água* [líquido amniótico] **Beispill** ech hu meng Fra an d'Maternité gefouert, wéi se d'**Waasser** verluer hat

Waasseranalys [v'a:seanali:s] Femininum (Pluriel **Waasseranalysen**) **1.** **DE** *Wasseranalyse*, *Wasseruntersuchung* • **FR** *analyse des eaux* • **EN** *water analysis* • **PT** *análise da água* **Beispill** d'Resultater vun der leschter **Waasseranalys** weisen, datt d'Pollutioun zeréckgaangen ass **2.** **DE** *Urinuntersuchung* • **FR** *analyse des urines* • **EN** *urinalysis* • **PT** *análise da urina* **Beispill** d'**Waasser**-analys huet gewisen, datt ech eng Blosenentzündung hunn

Waasserauer Femininum (Pluriel **Waasseraueren**)

i Hei entstee en neien Artikel.

Waasserbaseng [v'a:sebazɛŋ] Maskulinum (Pluriel **Waasserbasengen**) **DE** *Trinkwasserbecken*, *Wasserspeicher* • **FR** *réservoir (d'eau potable)* • **EN** *water reservoir* • **PT** *tanque (de água potável)* **Beispill** um Fong vum **Waasserbaseng** hu sech Mineralien ofgesat, déi elo mussen erausgefiltrert ginn

Waasserbëlleg [va:seb'ələɕ] Eegennumm **DE** *Wasserbillig* • **FR** *Wasserbillig* • **EN** *Wasserbillig* • **PT** *Wasserbillig* **Beispiller** ech wunnen zu **Waasserbëlleg**; fiert dëse Bus op **Waasserbëlleg**?

Waasserdamp [v'a:sedamp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wasserdampf* • **FR** *vapeur d'eau* • **EN** *steam* • **PT** *vapor de água* **Beispill** déi al Lokomotiv gëtt mat **Waasserdamp** ugedriwwen

waasserdicht [v'a:sediçt] Adjektiv **DE** *wasserdicht* • **FR** *étanche*, *impermeable* • **EN** *waterproof* • **PT** *impermeável*, *à prova de água* **Beispiller** meng nei Jackett war zwar deier, mee se ass emol net **waasserdicht**; du muss deng Schong behandelen, fir datt se **waasserdicht** sinn

i Variant: wasserdicht

Waasserdrëps [v'a:sedrəps] Femininum (Pluriel **Waasserdrëpsen**) **DE** *Wassertropfen* • **FR** *goutte d'eau* • **EN** *drop of water* • **PT** *gota de água* **Beispill** d'**Waasser**-drëpsen hielegen de Steen ëmmer méi aus

Waasserfaarf [v'a:sɛfa:f] Femininum (Pluriel **Waasserfaarwen**) **DE** *Wasserfarbe* • **FR** *aquarelle* [peinture délavable] • **EN** *watercolour* • **PT** *aguarela* [tinta] **Beispill** haut hunn d'Kanner an der Spillschoul mat **Waasserfaarwe** gemoolt

Waasserfaass [v'a:sɛfa:s] Neutrum (Pluriel **Waasserfässer**) **1.** **DE** *Wasserfass* [Viehtränke] • **FR** *citerne à eau* [abreuvoir mobile] • **EN** *water tank*, *water trough* [mobile] • **PT** *cisterna de água* [bebedouro móvel] **Beispill** de Bauer huet de Béischen e **Waasserfaass** an d'Perch gefouert **2.** **DE** *Regentonne* • **FR** *cuve pour eau de pluie*, *cuve à eau* • **EN** *rain barrel*, *water butt* • **PT** *bidão para a água da chuva*, *tonel de água* **Beispill** hanner eisem Gaardenhaische steet e **Waasserfaass**, fir d'Reewaasser opzefänken

Waasserfall [v'a:sɛfal] Maskulinum (Pluriel **Waasserfäll**) **DE** *Wasserfall* • **FR** *chute (d'eau)* • **EN** *waterfall* • **PT** *queda-d'água* **Beispiller** op eiser Rees hu mir e gewaltege **Waasserfall** gesinn; hie riet ewéi e **Waasserfall** [hie riet, ouni eng Paus ze maachen]

i Variant: Wasserfall

Waasserfläsch [v'a:sɛflæʃ] Femininum (Pluriel **Waasserfläschchen**) **1.** **DE** *Wasserflasche* • **FR** *bouteille à eau* • **EN** *water bottle* • **PT** *garrafa de água* **Beispill** fir ze näzen huelen ech eng **Waasserfläsch** amplaz eng Strenz **2.** **DE** *Ente* [Uriniergefäß] • **FR** *urinal* • **EN** *urinal*, *bed-bottle* • **PT** *urinol* [vaso portátil] **Beispill** wéi ech am Streckverband louch, war ech op d'**Waasserfläsch** ugewisen

Waasserfliedermaus [v'a:sɛfliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel **Waasserfliedermais**) **Myotis daubentonii** **DE** *Wasserfledermaus* • **FR** *murin de Daubenton* • **EN** *Daubenton's bat* • **PT** *morcego-de-água* **Beispill** d'**Waasserfliedermaus** flitt nëmmen e puer Zentimeter iwwer dem **Waasser**, fir Insekten an esouguer kleng Fësch ze fänken

Waasserfuite [v'a:sɛfuit] Femininum (Pluriel **Waasserfuitten**) **DE** *Wasserleck* • **FR** *fuite d'eau* • **EN** *water leak* • **PT** *fuga de água* **Beispill** de Kuerzschluss ass méiglecherweis duerch eng **Waasserfuite** ausgeléist ginn

Waasserglace Femininum (Pluriel **Waasserglacen**)

i Hei entstee en neien Artikel.

Waassergruief Maskulinum (Pluriel **Waassergrief**) **DE** *Wassergraben* • **FR** *douve* [fossé rempli d'eau] • **EN** *moat* • **PT** *fosso*, *vala* **Beispill** fir d'Stad besser ze verteidegen, war fréier e **Waassergruief** virun der Festungsmauer

Waasserhaushalt [v'a:sehæ:ʊshalt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Wasserhaushalt* [eines Organismus] • FR *équilibre hydrique* [d'un organisme] • PT *balanço hídrico* [de um organismo] **Beispill** a menger Dokteraar-becht hunn ech mech mam Waasserhaushalt vu verschidde Planze beschäftegt **2.** DE *Wasserhaushalt* [Wasserwirtschaft] • FR *consommation en eau* • PT *gestão dos recursos hídricos* **Beispill** duerch de Klimawandel gëtt en ausgeglachene Waasserhaushalt ëmmer méi wichteg

Waasserhéngchen [v'a:sehɛŋçən] Neutrum (Pluriel Waasserhéngercher) *Gallinula chloropus* DE *Teichhuhn* • FR *poule d'eau* • EN *common moorhen* • PT *galinha-d'água* **Beispill** wéi laang bréien d'Waasserhéngercher?

Waasserjërferchen Femininum (Pluriel Waasserjërfercher) - Diminutivform vun ↗ **Waasserjoffer**

Waasserjoffer [v'a:sejofɛ] Femininum (Pluriel Waasserjofferen) DE *Wasserjungfer*, *Libelle* • FR *démouille*, *libellule* • EN *damsel* • PT *libelinha*, *libélula* **Beispill** am Summer gesäit ee bei eisem Weier vill Waasserjofferen **Synonym** Libell

Waasserleitung [v'a:selaɪtʊŋ] Femininum (Pluriel Waasserleitungen) DE *Wasserleitung* • FR *conduite d'eau* • EN *water pipe* [tube] • PT *conduta de água* **Beispill** hënt war et esou kal, datt bei eis d'Waasserleitung an der Garage zougefruer ass

i Variant: **Wasserleitung**

Waasserloossen [v'a:selo:sən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Wasserlassen*, *Urinieren* • FR *miction* • EN *passing water*, *urination* • PT *micção* **Beispill** datt Brennen, datt ech beim Waasserloossen hunn, gëtt ëmmer méi staark

Waassermangel [v'a:sɛmɑŋɐl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wassermangel*, *Wasserknappheit* • FR *pénurie d'eau* • EN *water shortage* • PT *falta de água* **Beispill** duerch déi laang Dréchent leit d'Géigend un akutem Waassermangel **Synonym** Waassermanktem

Waassermanktem [v'a:sɛmɑŋktɛm] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wassermangel*, *Wasserknappheit* • FR *pénurie d'eau* • EN *water shortage* • PT *falta de água* **Beispill** duerch déi laang Dréchent leit d'Géigend un akutem Waassermanktem **Synonym** Waassermangel

Waassermann [v'a:sɛmɑn] Maskulinum (Pluriel Waassermänner) DE *Wassermann* [Sternzeichen] • FR *Verseau* [signe astrologique] • EN *Aquarius*, *the Water Carrier*, *the Water Bearer* [sign of the zodiac] • PT *Aquário* [signo do zodíaco] **Beispiller** de Waassermann ass ent vum den zwielef Stärezeichen; meng Eltere sinn allen zwee Waassermann am Horoskop; ech versti mech gutt mat Waassermänner

Waassermärel [v'a:sɛmɛ:rəl] Femininum (Pluriel Waassermärelen) *Cinclus cinclus* DE *Wasseramsel* • FR *cincle plongeur* • EN *white-throated dipper* • PT *melro-d'água* **Beispill** wéi laang bréien d'Waassermärelen?

Waassermeloun [v'a:sɛmɛ:ləʊn] Femininum (Pluriel Waassermelounen) DE *Wassermelone* • FR *pastèque* • EN *watermelon* • PT *melancia* **Beispill** bei där Hézt geet näischt iwuer e gutt Stéck Waasser-

meloun

Waassermillen [v'a:sɛmilən] Femininum (Pluriel Waassermillen) DE *Wassermühle* • FR *moulin à eau* • PT *azenha*, *moínho de água* **Beispill** déi al Waassermille gëtt restauréiert

Waasserpegel [v'a:sɛpɛ:zəl] Maskulinum (Pluriel Waasserpegelen) DE *Wasserpegel* • FR *niveau des eaux* • PT *nível das águas* **Beispill** aktuell läit de Waasserpegel vun der Baach bei 90 Zentimeter

Waasserpiipert [v'a:sɛpi:pɛt] Maskulinum (Pluriel Waasserpiiperten) *Anthus spinoletta* DE *Bergpieper* • FR *pipit spioncelle* • EN *water pipit* • PT *petinha-ribeirinha* **Beispill** wéi laang bréien d'Waasserpiiperten?

Waasserpouken [v'a:sɛpəʊkən] Substantiv (kee Singulier) DE *Windpocken* • FR *varicelle* • EN *chickenpox* • PT *varicela* **Beispill** d'Kanner hu sech mat de Waasserpouken ugestach

Waasserprouf [v'a:sɛprəʊf] Femininum (Pluriel Waasserprouwen) **1.** DE *Wasserprobe* [Entnahme, Untersuchung] • FR *prélèvement d'eau*, *analyse de l'eau* • EN *water sample* [procedure] • PT *recolha de água*, *análise da água* **Beispill** well verschidde Fabriken hieert Ofwaasser an d'Baach lafe gelooss hunn, gi reegelméisseg Waasserprouwe geholl **2.** DE *Wasserprobe* [Teilmenge] • FR *échantillon d'eau* • EN *water sample* [specimen] • PT *amostra de água* **Beispill** d'Waasserprouwe goufen an de Laboratoire geschéckt

Waasserrall [v'a:sɛrəl] Femininum (Pluriel Waasserrallen) *Rallus aquaticus* DE *Wasserralle* • FR *râle d'eau* • EN *water rail* • PT *frango-d'água* **Beispill** wéi laang bréien d'Waasserrallen?

Waasserreserv [v'a:sɛrɛzɛrf] Femininum (Pluriel Waasserreserven) DE *Wasserreserve* • FR *réserve d'eau* • EN *water reserve* • PT *reserva de água* **Beispill** fir méi Waasserreserven ze hunn, ginn uechter d'Welt ëmmer méi grouss Stauséei geplangt

Waasserrouer [v'a:sɛrəʊɐ] Maskulinum (Pluriel Waasserréier) DE *Wasserrühr* • FR *conduite d'eau* • PT *cano de água*, *conduta de água* **Beispiller** den ale Waasserrouer gëtt ersat, wann d'Afaart nei gemaach gëtt; an de Waasserréier hu sech vill Kallek ofgesat

Waasserschued [v'a:sɛʃuət] Maskulinum (Pluriel Waasserschied) DE *Wasserschaden* • FR *dégât des eaux* • PT *dano causado pelas águas* **Beispill** mell dee Waasserschued léiwer direkt bei der Assurance!

Waasserspëtzmäus [v'a:sɛʃpɛtsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel Waasserspëtzmäis) *Neomys fodiens* DE *Wasserspitzmaus* • FR *crossope aquatique* • EN *water shrew* • PT *musaranho-aquático-europeu* **Beispill** d'Waasserspëtzmäus fänkt gréisser Déieren ewéi Fräschen, Fësch oder Molche mat engem Gëft, dat fir dës Déieren déidlech ass

Waasserstand Maskulinum (Pluriel Waasserstänn)

i Hei entsteet en neien Artikel

Waassersteen [v'a:sɛfte:n] Maskulinum (Pluriel Waassersteng) DE *Spüle*, *Spülbecken* • FR *évier* • EN *sink* [basin] • PT *lava-louça*, *pia* **Beispill** dréck de Schwamp

iwwerem Waassersteen aus! **Synonym** Spullsteen

Waasserstoff [v'a:seftɔf] Maskulinum (kee Pluriel)
1. [Chimie] **DE** Wasserstoff [chemisches Element] • **FR** hydrogène [élément chimique] • **EN** hydrogen [chemical element] • **PT** hidrogénio [elemento químico] **Beispill** d'Element Waasserstoff gehéiert zum Grupp vun den Netmetaller **2.** **DE** Wasserstoff [Gas] • **FR** hydrogène [gaz] • **EN** hydrogen [gas] • **PT** hidrogénio [gás] **Beispiller** mir hunn e Motor vun engem Auto esou ëmgebaut, datt e mat Waasserstoff funktionéiert; bei Autoen, déi mat Waasserstoff ugedriwwen ginn, kënnt aus dem Auspuff nëmme Waasserdamp eraus

Waassertuerm [v'a:setu:gm] Maskulinum (Pluriel Waassertiern) **DE** Wasserturm • **FR** château d'eau • **EN** water tower • **PT** reservatório elevado de água **Beispiller** den neie Waassertuerm packt 500.000 Liter; vum Waassertuerm aus kanns de iwwer d'ganz Stad kucken

Waasserverbrauch [v'a:sɛfɛbræ:ʊx] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wasserverbrauch • **FR** consommation d'eau • **EN** water consumption • **PT** consumo de água **Beispill** weinst der Dréchent goufen d'Leit derzou opgefuerdert, hire Waasserverbrauch ze reduzéieren

Waasserverdrängung [v'a:sɛfedræŋŋ] Femininum (Pluriel Waasserverdrängungen) **DE** Wasserverdrängung • **FR** déplacement (d'eau) • **PT** deslocamento (de água) **Beispill** et passe Schëffer mat enger maximaler Waasserverdrängung vun 3500 Tonnen an d'Schleis

Waasserwierk [v'a:sevi:gk] Neutrum (Pluriel Waasserwierker) **DE** Wasserwerk • **FR** services de distribution d'eau • **EN** waterworks • **PT** serviços de distribuição de água **Beispill** d'Waasserwierk huet eng nei Quell faasst

Wab [va:p] Femininum (Pluriel Waben) **DE** Wabe • **FR** rayon [d'une ruche] • **EN** honeycomb • **PT** favo [de uma colmeia] **Beispill** an der Schleider gött den Hunneg vun de Wabe getrennt

Wach [vax] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Bewegungsfreiheit [Möglichkeit sich zu rühren, Spielraum] • **FR** liberté de bouger, liberté de mouvement, liberté de circuler, liberté d'agir • **EN** room to move, elbow room • **PT** liberdade para se mover, liberdade de movimentos, liberdade para circular, liberdade para agir **Beispiller** wa mer zerguttst geraumt hunn, kréie mer och nees méi Wach an eisem Keller; an dëser butzeger Dusch huet ee kee Wach; wann d'Kanner bis aus dem Haus sinn, hu mer erëm méi Wach am Haus; fir dëst Joer hu mer kee Wach méi an eisem Budget

Wachkoma [v'axko:ma:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wachkoma • **FR** coma vigile • **EN** coma vigil, persistent vegetative state • **PT** coma vigil **Beispill** am Wachkoma huet de Patient zwar d'Aen op, mee hie reagéiert net op Reizer vu baussen

Variant: Waachkoma

wackeleg [v'akələç] Adjektiv **DE** wackelig [instabil] • **FR** bancale, branlant [instable] • **EN** wonky, wobbly • **PT** manco [instável], a abanar **Beispiller** pass op, dee Stull ass wackeleg!; eist Krappetg spillt ëmmer mat der

Zong un engem wackelegen Zant; no där laanger Krankheet ass hien nach wackeleg op de Been [égs] [no där laanger Krankheet ass hien nach schwach]; de Kompromëss steet op wackelege Féiss [égs] [de Kompromëss ass ongewëss]

wackelen [v'akələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewackelt) » **intransitiv 1.** **DE** wackeln [lose sein, schwanken] • **FR** bouger, branler • **EN** to wobble • **PT** abanar, vacilar **Beispiller** dee Klengen huet en Zant, dee wackelt; ech hält gär en anere Stull, deen heite wackelt; wann den Zuch laanschtfiert, da wackele bei eis d'Tasen am Schaf **2.** wackele mat **DE** wackeln mit, wedeln mit • **FR** remuer, bouger [une partie du corps] • **EN** to wiggle, to wag • **PT** abanar [uma parte do corpo] **Beispiller** kanns du och mat den Ouere wackelen?; den Hond wackelt mam Schwanz

Wackelkontakt [v'akələkontakt] Maskulinum (Pluriel Wackelkontakter) **DE** Wackelkontakt • **FR** faux contact • **EN** loose connection • **PT** mau contacto **Beispiller** d'Luucht huet e Wackelkontakt; de Wackelkontakt huet en technesche Problem ausgeléist

Wärmt [vɛ:gmt] Femininum (kee Pluriel) **1.** **DE** Wärme [Temperatur] • **FR** chaleur [température] • **PT** calor [temperatura] **Beispill** am Mäerz huet een d'Wärmt vun der Sonn scho gespuert **Synonym** Hëtz **2.** **DE** Wärme [Herzlichkeit] • **FR** chaleur [affection] • **PT** calor [afeto] **Beispill** d'Kanner brauchen doheem Wärmt an Ënnerstützung

Wäert [vɛ:gt] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wert [Marktwert] • **FR** valeur [marchande] • **EN** value [monetary worth] • **PT** valor [de mercado] **Beispiller** de Proprietär huet de Wäert vu senger Bauplach schätze gelooss; meng Aktien hunn d'lescht Woch vill u Wäert verluer **Synonym** Valeur **2.** (kee Pluriel) **DE** Wert [Bedeutsamkeit, Wichtigkeit, Gewicht] • **FR** valeur, importance • **EN** value [worth, importance] • **PT** valor, importância **Beispiller** de kënschtleresche Wäert vun dësem Tablo gött staark iwwerschat; déi Auer, déi ech vu mengem Papp geierft hunn, huet just e perséinleche Wäert; ech leeë grouse Wäert op Pénktlechkeet [fir mech ass d'Pénktlechkeet ganz wichteg]; et huet kee Wäert, sech weinst esou enger Klenggekeet opzereegen [et ass net derwäert, sech weinst esou enger Klenggekeet opzereegen] **Synonym** Valeur **3.** (Pluriel Wäerter) **DE** Wert [Grundsatz, Ideal] • **FR** valeur, principe • **EN** value [principle, ideal] • **PT** valor, principio **Beispill** d'Meenungsfräiheet an d'Chancëgläichheet sinn zwee wichteg Wäerter an eiser Gesellschaft **Synonym** Valeur **4.** (Pluriel Wäerter) **DE** Wert [Messwert] • **FR** valeur [mesure] • **EN** (measured) value, measurement • **PT** valor [quantidade medida] **Beispill** wann d'Radioaktivitéit e bestëmmte Wäert erreecht, muss d'Bevëlkerung evaküiert ginn **Synonym** Valeur

wäert [vɛ:gt] Adjektiv wäert sinn **DE** wert sein [kosten] • **FR** valoir [couûter] • **EN** to be worth • **PT** valer [custar] **Beispiller** dee raren Timber wier méi wäert, wann e seng Zacken nach all hält; wat ass esou en Oldtimer wäert?; probéier, deng Aktien ofzestoussen, ier se guer näischt méi wäert sinn!; deen ass seng Sue wäert [deen ass en Unikum; deen ass ganz kompetent]; deen ass kee Schotz Polver wäert [op dee kanns de dech net verlooßen]

wäerten [v'ɛ:ɣtən] Modalverb **1.** DE werden {drückt eine Möglichkeit, eine Wahrscheinlichkeit, eine Vermutung, eine Hoffnung, eine Befürchtung aus} • FR *exprime une éventualité, une probabilité, une hypothèse, un espoir, une crainte* • EN *will* {expressing a possibility, a propability, a wish, a fear} • PT *exprime uma eventualidade, uma probabilidade, uma hipótese, uma esperança, um receio* **Beispiller** si wäerten ni en Amateur fanen, wann se de Präis vum Haus net erfsetzen; däin Dram wäert sech wuel ni erfüllen; e wäert jo keen Accident gehat hunn; ech wäert mech gëschter am Bus ugestach hunn; ech huet vill geschneit, si wäerte sech verspéiden; et hunn d'Bild mat engem eenzege Noll opgehaangen, dat wäert jo alt halen **2.** DE werden {drückt eine Gewissheit über Zukünftiges, eine Drohung aus} • FR *aller* {exprime une certitude pour le futur, un avertissement} • EN *will* {expressing an assertion about the future, a warning} • PT *ir, haver de* {exprime a certeza de uma ação futura, uma advertência} **Beispiller** d'Wieder wäert sech änneren; ech wäert Är Demande un déi verantwortlech Instanz weiderreechen; fir Iessen an Drénke wäert beschdens gesuert sinn; du wäerts dech nach wonneren, wat geschitt, wann s de mer net d'Wouerecht sees!; du wäerts dech dach elo packen! [gëff dech elo!]

Wäertpabeier [v'ɛ:ɣtpabɛiɐ] Maskulinum (Pluriel Wäertpabeieren) DE *Wertpapier* • FR *titre* {produit bancaire} • EN *bond, security* • PT *título, papel de crédito* **Beispill** d'Ierwen hunn all dem Monni seng Wäertpabeiere verkaaft

Wäertsach [v'ɛ:ɣtʒa:χ] Femininum (Pluriel Wäertsachen) (meeschtens Pluriel) DE *Wertsache* • FR *objet de valeur* • EN *valuable* • PT *objeto de valor* **Beispiller** d'Gäschtt kënnen hir Wäertsachen am Safe vum Hotel deponéieren; looss keng Wäertsachen am Auto leien!

wäertschätzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé wäertgeschätzt)

 Hei entsteet en neien Artikel.

Wäertschätzung Femininum (Pluriel Wäertschätzungen)

 Hei entsteet en neien Artikel.

wäertvoll [v'ɛ:ɣtfol] Adjektiv **1.** DE *wertvoll* {kostbar} • FR *précieux, de grande valeur* {d'un prix élevé} • EN *valuable* {precious} • PT *precioso, valioso* {de preço elevado} **Beispill** hien huet a senger Timberesammlung e puer wäertvoll Eenzelstécker **2.** DE *wertvoll* {nützlich} • FR *précieux* {utile} • EN *valuable* {useful} • PT *precioso, valioso* {útil} **Beispill** ech soen Iech Merci fir Är wäertvoll Hëllef!

Waff [vaf] Femininum (Pluriel Waffen) DE *Waffe* • FR *arme* • EN *weapon, arm* • PT *arma* **Beispiller** dem Gangster seng Waff war nëmmen eng Attrapp; dee pensionéierten Offizéier sammelt Waffe vu verschiddene Kalibren

Waffegewalt [v'afəɣəvalt] Femininum (kee Pluriel) DE *Waffengewalt* • FR *force des armes* • EN *armed force* • PT *força das armas* **Beispill** d'Rebellen hu mat Waffegewalt probéiert, d'Regierung ze stierzen

Wäffelchen [v'æfəlçən] Femininum (Pluriel Wäffelcher) DE *Wäffelhörnchen* • FR *gaufrette* {roulée en cornet} • EN *cone waffle* • PT *bolacha belga* {enrolada}, {cone de} waffle **Beispill** mir krute beim Kaffi Wäffelcher zerweiert

Wäffelcherseisen [v'æfəlçɛzɛizən] Neutrum (Pluriel Wäffelcherseisen) DE *Wäffelhörnchenseisen* • FR *gaufrier à gaufrettes fines* • EN *cone waffle maker* • PT *máquina de bolachas belgas, máquina de waffles* **Beispill** mat mengem neie Wäffelcherseise verbrenne mer d'Wäffelcher net méi esou séier

Waffenexport [v'afənækspɔɐt] Maskulinum (Pluriel Waffenexporter) DE *Waffenexport* • FR *exportation d'armes* • EN *weapons export, arms export* • PT *exportação de armas* **Beispill** de Waffenexport a Krichsgebieder misst verbuede ginn

Waffenhandel [v'afənhandəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Waffenhandel* • FR *commerce d'armes, trafic d'armes* • EN *arms trade* • PT *comércio de armas, tráfico de armas* **Beispill** d'Regierung wëllt méi staark géint den illegale Waffenhandel virgoen

Waffenindustrie [v'afənindustri:] Femininum (kee Pluriel) DE *Waffenindustrie* • FR *industrie de l'armement* • EN *arms industry* • PT *indústria de armamento* **Beispill** duerch dee Krich konnt d'Waffenindustrie hiren Émsaz staark verbesseren

Wafferou [v'afəɐʊ] Femininum (Pluriel Wafferouen) DE *Waffenruhe* • FR *cessez-le-feu, trêve* • EN *cease-fire* • PT *cessar-fogo, trégua* **Beispill** d'Wafferou gouf gebrauch an déi zwou Parteie gi sech géigesäiteg d'Schold

Waffeschäin [v'afəʃæ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Waffeschäiner) **1.** DE *Waffenschein* {Zulassung} • FR *permis de port d'armes* {licence} • EN *gun licence* {permission} • PT *licença de uso e porte de arma* {permissão} **Beispill** Dir erfëllt net déi néideg Konditiounen, fir e Waffeschäin ze kréien **2.** DE *Waffenschein* {Dokument} • FR *permis de port d'armes* {document} • EN *gun licence* {document} • PT *licença de uso e porte de arma* {documento} **Beispill** mäi Bop huet säi Waffeschäin am Safe agespaart

Waffestëllstand Maskulinum (kee Pluriel) DE *Waffenstillstand* • FR *armistice* • EN *armistice* • PT *armistício* **Beispill** e Waffestëllstand ass d'Viraussetzung fir Gespräicher tëscht de Géigner

Waggon [v'agɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Waggonen) DE *Waggon, Eisenbahnwagen* • FR *wagon* {véhicule} • EN *wagon, carriage* {railway}, *wagon* {cart} • PT *vagão, carruagem* **Beispiller** de Waggon ass fir eng maximal Charge vu véierzeg Tonnen zougelooos; déi lescht Waggone ginn ofgekoppelt; den éischte Waggon ass reservéiert fir d'éischt Klass; fir d'Bauere gouf e ganze Waggon (voll) Konschtdünger geliiwert

Wäibau [v'æ:ɪbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weinbau* • FR *viticulture* • EN *viniculture, viticulture* • PT *viticultura* **Beispill** de Landwirtschaftsminister ass och zoustänneg fir de Wäibau

wäichen [v'æ:ɪçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gewach) » **intransitiv** DE *weichen* {weggehen} • FR

s'écarter, bouger • EN *to budge, to move* • PT *afastar-se, mexer-se* **Beispiller** den Hond ass de ganze Moien net vun der Hausdier gewach; well d'Demonstranten net gewach sinn, huet d'Police zu méi drastesche Methode gegruff

i Verben, déi **wäichen** als Basis hunn: **auswäichen** an **ofwäichen**

Wäicherdang [v'æ:ɪçɛdɑŋ] Eegennumm DE *Weicherdingen* • FR *Weicherdange* • EN *Weicherdange* • PT *Weicherdange* **Beispiller** ech wunnen zu Wäicherdang; fiert dese Bus op Wäicherdang?

Wäifaass [v'æ:ɪfa:s] Neutrum (Pluriel Wäifässer) DE *Weinfass* • FR *fût, tonneau (de vin)* • EN *wine cask, wine barrel* • PT *pipa (de vinho), barril (de vinho)* **Beispill** de Kellermeschter huet d'Wäifässer geschwiewelt

Wäifest [v'æ:ɪfæst] Neutrum (Pluriel Wäifester) DE *Weinfest* • FR *fête du vin* • EN *wine festival, wine fest* • PT *feira do vinho* **Beispiller** um Wäifest hate vill Leit een iwwer den Duuscht gedronk; all d'Wënzer aus dem Duerf ware mat engem Stand um Wäifest vertrueden

Wäifläsch [v'æ:ɪflæʃ] Femininum (Pluriel Wäifläschchen) DE *Weinflasche* • FR *bouteille à vin* • EN *wine bottle* • PT *garrafa de vinho* **Beispill** ech muss nach d'Wäifläschchen an de Glascontainer féieren

Wäifleck [v'æ:ɪflæk] Maskulinum (Pluriel Wäiflecken) **1.** DE *Weinfleck* • FR *tache de vin [marque salissante]* • EN *wine stain* • PT *mancha de vinho [nódoa]* **Beispiller** de Wäifleck ass an der Botzerei net erausgaangen; Salz ass e gutt Mëttel géint Wäiflecken **2.** DE *Feuermal* • FR *tache de vin [envie]* • EN *port wine stain* • PT *mancha de vinho do Porto [nevo]* **Beispill** hien huet e Wäifleck am Gesiicht

Wäigéigend [v'æ:ɪgɛizənt] Femininum (Pluriel Wäigéigenden) DE *Weingegend* • FR *région viticole* • EN *wine-producing region* • PT *região vinícola* **Beispill** mir ginn am léifsten an eng Wäigéigend an d'Vekand

Wäiglas [v'æ:ɪgla:s] Neutrum (Pluriel Wäiglieser) DE *Weinglas* • FR *verre à vin* • EN *wine glass* • PT *copo de vinho [recipiente]* **Beispill** mir krute fir d'Hochzäit zwou Dose kristalle Wäiglieser geschenkt

Wäikeller [v'æ:ɪkæle] Maskulinum (Pluriel Wäikelleren) DE *Weinkeller* [zur Lagerung] • FR *cave à vin* • EN *wine cellar* • PT *adega, garrafeira [cave]* **Beispiller** am Wäikeller vum neie Restaurant leien e puer ganz rar Fläschchen; mäi Schwéierpapp huet e schéine Wäikeller [mäi Schwéierpapp huet ganz gutt Fläsche Wäin a sengem Wäikeller leien]

Wäikëscht [v'æ:ɪkæft] Femininum (Pluriel Wäikëschten) DE *Weinkiste* • FR *caisse de vin* • PT *caixa de vinho* **Beispiller** meng Kolleegin huet sech aus enger aler Wäikëscht en Nuetsdësch gebaut; dese Wënzer liwwert säi Wäin nach an hëlze Wäikëschten aus

Wäin [væ:ɪn] Maskulinum (Pluriel Wäiner) **1.** DE *Wein* [Getränk] • FR *vin [boisson]* • EN *wine [drink]* • PT *vinho [bebida]* **Beispiller** ech drénke beim Iesse gären e Pättche Roude Wäin; déi meescht Wäiner vun deem Joergang si besonnesch gutt; fir e Kompromëss ze fangen, hu mer vill Waasser an eise Wäi misse schëdden

[ɛɡs] [fir e Kompromëss ze fangen hu mer missen op ville Positiounen noginn]; ech hunn em klore Wäin erausgeschott [ɛɡs] [lech hunn em déi ganz Wouerecht gesot] **2.** Wëlle Wäin DE *Wilder Wein, Wilde Rebe* [Zierpflanze] • FR *vigne vierge* • EN *Virginia creeper* • PT *vinha-virgem* **Beispill** déi ganz Pergola ass bewuess mat Wëllem Wäin **Synonym** Wëll Rief **3.** offene Wäin DE *offener Wein* • FR *vin au verre, vin au pichet* • EN *wine by the glass, wine by the carafe* • PT *vinho a copo, vinho a jarro* **Beispill** an deem Restaurant kriss de offene Wäin

Wäinamateur [v'æ:ɪnamatœ:r] Maskulinum (Pluriel Wäinamateuren) DE *Weinliebhaber* • FR *amateur de vin* • EN *wine connoisseur, wine lover* • PT *apreciador de vinho* **Beispill** mat deem Cru mécht een all Wäinamateure eng Freed

Wäinhandel [v'æ:ɪnhændəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weinhandel* • FR *négoce de vin* • EN *wine business* • PT *comércio de vinho* **Beispill** de Restaurateur bedreift niewelaanscht e klenge Wäinhandel

Wäinhändler [v'æ:ɪnhændlə] Maskulinum (Pluriel Wäinhändler) DE *Weinhändler* • FR *négociant en vins* • EN *wine merchant* • PT *negociante de vinhos* **Beispiller** mäi Papp ass Reesender bei engem Wäinhändler; déi lokal Kellerei huet e puer grouss auslännesch Wäinhändler an hirer Clientèle

i Weiblech Form: **Wäinhändlerin**

Wäinhändlerin [v'æ:ɪnhændlərin] Femininum (Pluriel Wäinhändlerinnen) DE *Weinhändlerin* • FR *négociante en vins* • PT *negociante de vinhos [mulher]* **Beispill** meng Wäinhändlerin huet mer e gudde Roude Wäin proposéiert

i Männlech Form: **Wäinhändler**

Wäinheffebrantewäin Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wäinheffen Femininum (Pluriel Wäinheffen) - Kuerzform vun **Wäinheffendrépp**

Wäinheffendrépp Femininum (Pluriel Wäinheffendréppen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Kuerzform: **Wäinheffen**

Wäinzoossiss Femininum (Pluriel Wäinzoossissen) DE *Weinwurst* • FR *saucisse au vin (blanc)* • EN *wine-infused sausage* • PT *salsicha de vinho (branco)* **Beispill** samschdes huet eis Boma ëmmer Wäinzoossiss mat Moschterzooss, Püree a Kompott gemaach

Wäipress Femininum (Pluriel Wäipressen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wäiprouf [v'æ:ɪprœʊf] Femininum (Pluriel Wäiprouwen) DE *Weinprobe* • FR *dégustation de vins* • PT *prova de vinhos, degustação de vinhos* **Beispill** bei eis-er leschter Wäiprouf hu mer en excellenten Auxerrois geschmaacht

Wäirauch [v'æ:ɪræ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Weirauch**

Wäirauchfaass [v'æ:ɪRæ:ʊχfa:s] Neutrum (Pluriel Wäirauchfässer) - Variant vun ↗Weirauchfaass

Wäirauchfässchen [v'æ:ɪRæ:ʊχfæsçən] Neutrum (Pluriel Wäirauchfässercher) - Diminutivform vun ↗Weirauchfaass

Wäirief [v'æ:ɪRiəf] Femininum (Pluriel Wäiriewen) DE *Weinrebe* • FR (*pied de*) *vigne, cep* • EN *grapevine* • PT *videira, cepa* **Beispill** mäi Papp huet eng Wäirief bei d'Pergola geplanz; déi krank Wäiriewe goufe vum Wënzer duerch neier ersat

Wäisheet Femininum (Pluriel Wäisheeten) - Variant vun ↗Weisheet

Wäisheetszant [v'æ:ɪshe:tstʰant] Maskulinum (Pluriel Wäisheetszänn) DE *Weisheitszahn* • FR *dent de sagesse* • EN *wisdom tooth, third molar* • PT *dente do siso, terceiro molar* **Beispill** ee vu mengen ieweschte Wäisheetszänn huet misse gerappt ginn, well e schif an de Bak gewuess ass

wäismaachen [v'æ:ɪsma:χən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé wäisgemaach / wäisgemaacht) » **transitiv** DE *weismachen* • FR *faire croire à* • EN *to make believe, to lead to believe* • PT *fazer crer a* **Beispill** eis Kanner wollten eis wäismaachen, datt se näischt mat deem Sträit ze dinn hätten

wäiss [væ:ɪs] Adjektiv **1**. DE *weiß* [Farbe] • FR *blanc* [*couleur*] • EN *white* [*colour*] • PT *branco* [*cor*] **Beispill** eng wäiss Dauf symboliséiert de Fridden; am Krichsgebitt hunn d'Ziviliste mat engem wäisse Fändel op sech opmierksam gemaach; ech kann der dat schwaarz op wäiss ginn lech kann der dat schrëftlech ginn; mengt der, et gëtt dëst Joer e wäisse Chrëschttag? Imengt der, et läit dëst Joer Schnéi fir Chrëschttag?; dat ass esou rar ewéi déi wäiss Mais [dat ass ganz rar]; am Ausgang vum Duerf stinn d'Wäiss Mais [ég] [am Ausgang vum Duerf steet d'Police]; an der Prüfung hunn ech e wäisst Blat ofginn [an der Prüfung hunn ech en eidelt Blat ofginn]; ech hu kee Rouden a kee Wäisse méi! [ég] [lech hu guer keng Sue méi] **2**. DE *weiß* [*von heller Hautfarbe*] • FR *blanc* [*de peau*] • EN *white* [*skin colour*] • PT *branco* [*de pele clara*] **Beispill** eis Fussballsekipp besteet zur Hallschent aus schwaarzen an zur Hallschent aus wäisse Spiller

Wäissbaartséischemuebel [v'æ:ɪsba:rtzɪf-muəbəl] Femininum (Pluriel Wäissbaartséischemuebelen) *Chlidonias hybrida* - Variant vun ↗Wäissbaartséischemuewel

Wäissbaartséischemuewel [v'æ:ɪsba:rtzɪf-muəvəl] Femininum (Pluriel Wäissbaartséischemuewelen) *Chlidonias hybrida* DE *Weißbart-See-schwalbe* • FR *guifette moustac* • EN *whiskered tern* • PT *gaivina-de-faces-brancas* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäissbaartséischemuewelen?

i Variant: Wäissbaartséischemuebel

Wäissbandkräizschniewel [v'æ:ɪsbantkræ:ɪt-sfniəvəl] Maskulinum (Pluriel Wäissbandkräizschniewelen) *Loxia leucoptera* DE *Bindenkreuzschnabel* • FR *bec-croisé bifascié* • EN *white-winged crossbill* • PT *cruza-bico-franjado* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäissbandkräizschniewelen?

Wäisse Milan [v'æ:ɪsəmil'a:n] Maskulinum (Pluriel Wäiss Milanen) *Elanus caeruleus* DE *Gleitaar* • FR *élanion blanc* • EN *black-shouldered kite* • PT *peneireiro-cinzento* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäiss Milanen?

wäissen [v'æ:ɪsən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gewäisst) » **transitiv** DE *weißen* [*tünchen, kalcken*] • FR *blanchir à la chaux* • EN *to whitewash* [*to paint*] • PT *branquear com cal, caiar* **Beispill** fréier goufen d'Haiser dacks virun der Kiermes gewäisst

Wäissen [v'æ:ɪsən] Maskulinum (kee Pluriel) [ég] - Kuerzform vun ↗Wäisse Wäin

Wäissenhaff [v'æ:ɪsənhaf] Eegennumm DE *Weissenhaff* • FR *Weissenhaff* • EN *Weissenhaff* • PT *Weissenhaff* **Beispill** ech wunnen um Wäissenhaff; fiert dëse Bus op de Wäissenhaff?

Wäiss Erenz [v'æ:ɪs'e:rənts] Eegennumm - Variant vun ↗Wäiss Iernz

Wäiss Ern [v'æ:ɪs'ɛrnts] Eegennumm - Variant vun ↗Wäiss Iernz

Wäisse Storch [v'æ:ɪsəftɔʁç] Maskulinum (Pluriel Wäiss Storchen) *Ciconia ciconia* DE *Weißstorch* • FR *cigogne blanche* • EN *white stork* • PT *cegonha-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäiss Storchen?

i Variant: Wäisse Stuerk

Wäisse Stuerk [v'æ:ɪsəftu:çk] Maskulinum (Pluriel Wäiss Stuerken) *Ciconia ciconia* - Variant vun ↗Wäisse Storch

Wäisse Wäin [væ:ɪsəv'æ:ɪn] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weißwein* • FR *vin blanc* • EN *white wine* • PT *vinho branco* **Beispill** bei dëse Plat passt e secke Wäisse Wäin

i Kuerzform: Wäissen

Wäissfilleksséischemuebel [v'æ:ɪsfilleksɜɪf-muəbəl] Femininum (Pluriel Wäissfilleksséischemuebelen) *Chlidonias leucopterus* - Variant vun ↗Wäissfilleksséischemuewel

Wäissfilleksséischemuewel [v'æ:ɪsfilleksɜɪf-muəvəl] Femininum (Pluriel Wäissfilleksséischemuewelen) *Chlidonias leucopterus* DE *Weißflügel-Seeschwalbe* • FR *guifette leucoptère* • EN *white-winged tern* • PT *gaivina-d'asa-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Wäissfilleksséischemuewelen?

i Variant: Wäissfilleksséischemuebel

Wäissfloss [v'æ:ɪsflos] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weißfluss, Leukorrhö* • FR *pertes blanches* [*leucorrhées*] • EN *leucorrhoea, whitish vaginal discharge* • PT *perdas brancas* [*leucorreia*] **Beispill** Wäissfloss ass en harmlosen Ausfluss aus der Scheed, deen all gesond Fra huet

Wäiss Iernz [v'æ:ɪs'jɛnts] Eegennumm DE *Weißer Ern* • FR *Ernz Blanche* • EN *Ernz Blanche* • PT *Ernz Blanche* **Beispill** d'Wäiss Iernz leeft zu Reisduerf an d'Sauer

i Lokalvariant: Wäiss Erenz

i Lokalvariant: Wäiss Ern

Wäisskapp Maskulinum (Pluriel Wäisskäpp) Leuciscus cephalus **1.** **DE** Döbel [Tier] • **FR** chevesne [animal] • **EN** chub [animal] • **PT** escalo [animal] **Beispill** d'Wäisskapp läichen téschent Abrëll a Juni **Synonymmen** Déckkappsminn, Minn **2.** **DE** Döbel [Nahrungsmittel] • **FR** chevesne [aliment] • **EN** chub [food] • **PT** escalo [alimento] **Beispill** de Wäisskapp gëtt weinst deene ville Sprenzen net méi vill giess **Synonymmen** Déckkappsminn, Minn

Wäissruss [væ:ISR'US] Maskulinum (Pluriel Wäissrussen) **DE** Belarusse • **FR** Biélorusse • **EN** Belarussian • **PT** bielorrusso **Beispill** mäi beschte Frënd ass Wäissruss **Synonym** Belaruss

wäissrussesch [væ:ISR'USəʃ] Adjektiv **DE** belarussisch • **FR** biélorusse • **EN** Belarussian • **PT** bielorrusso **Beispill** op eiser Rees hu mir déi wäissrussesch Kultur kenne geléiert **Synonym** belarussesch

Wäissrussin [væ:ISR'usin] Femininum (Pluriel Wäissrussinnen) **DE** Belarussin • **FR** Biélorusse • **EN** Belarussian [female] • **PT** bielorrussa **Beispill** meng bescht Frëndin ass Wäissrussin **Synonym** Belarussin

Wäissrusland [væ:ISR'uslant] Eegennumm, Neutrum **DE** Weißrussland, Belarus • **FR** Biélorussie, Bélarus • **EN** Belarus, White Russia • **PT** Bielorrússia, (República de) Belarus **Beispiller** ech war schonn dräimol a Wäissrusland; ech fueren d'nächst Woch a Wäissrusland; ech kommen aus Wäissrusland **Synonym** Belarus

1 männlech Persoun: **Wäissruss** weiblech Persoun: **Wäissrussin** Adjektiv: **wäissrussesch**

Wäistuff [v'æ:1ʃtuf] Femininum (Pluriel Wäistuffen) **DE** Weinstube • **FR** bar à vins, salle de dégustation [pour vins] • **EN** wine bar • **PT** bar de vinhos, sala de degustação [de vinhos] **Beispill** an där Wäistuff hate mer schonn e puer geselle Owender mat eise Frënn

Wäiswampech [væ:ISv'ampəç] Eegennumm **DE** Weiswampach • **FR** Weiswampach • **EN** Weiswampach • **PT** Weiswampach **Beispiller** ech wunnen zu Wäiswampech; fiert dese Bus op Wäiswampech?

1 Lokalvariant: Wäiswampich

Wäiswampich [væ:ISv'ampiç] Eegennumm - Variant vun **Wäiswampech**

wäit [væ:it] Adjektiv **1.** **DE** weit [Distanz] • **FR** long [distance] <Adverb loin> • **EN** long [distance] <Adverb far> • **PT** longo [distância] <Adverb longe> **Beispiller** dat war e wäite Wee, mee et huet sech gelout, bis heihin ze kommen!; vill Frontaliere mussen wäit fueren, fir op hir Aarbecht ze kommen; gehei de Ball esou wäit, wéi s de kanns!; et war wäit a breet kee Mënsch ze gesinn [et war néierens e Mënsch ze gesinn]; mat Frëndleckeet kënnt ee meeschtens méi wäit ewéi mat Grant [mat Frëndleckeet erreecht ee méi ewéi mat Grant] **2.** vu wäit / vu Wäitem **DE** von Weitem • **FR** de loin [d'un lieu éloigné] • **EN** from far away, from afar • **PT** de longe [de um lugar distante] **Beispiller** si hunn esou gebrëllt, datt ee se scho vu wäit héieren huet; vu Wäitem huet een den Dimmer héieren **3.** bei Wäitem **DE** bei Weitem • **FR** de loin [de beaucoup] • **EN** by far • **PT** de longe [com grande diferença] **Beispill** eis Ekipp huet bei Wäitem net esou gutt gespillt ewéi déi leschte Kéier

wäit [væ:it] Adverb **DE** weit [groß] • **FR** grand [en parlant d'une ouverture, d'un écartement] • **EN** wide [to the full extent] • **PT** de par em par, escancaradamente, amplamente **Beispiller** ech hu mer erlaabt eranzekommen, d'Hausdier stoung wäit op; grad wéi ech e wollt knipsen, huet den Aadler seng Flüleke wäit ausgebreet an ass fortgefloss; et strengt un, beim Zändokter de Mond wäit opzehalen

wäitaus [v'æ:itæ:əs] Adverb

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Wäitbléck [v'æ:itbleç] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Weitblick [Weitsicht] • **FR** (esprit de) prévoyance, vision à long terme • **EN** far-sightedness, vision • **PT** (espírito de) previdência, visão de longo prazo **Beispiller** him feelt deen néidege Wäitbléck, fir de Betrib weiderzeentwéckelen; esou eng grouss Reform erfuerdert Kohärenz a Wäitbléck; bei der Erzéiung ass Wäitbléck e wichtegt Element **Synonym** Wäitsicht

wäitleefeg [v'æ:itle:fəç] Adjektiv **DE** weitläufig, entfernt [Verwandschaft] • **FR** éloigné [sans lien de parenté direct] • **EN** distant [relation] • **PT** afastado [com grau de parentesco indireto] **Beispiller** dee riets op der Foto ass e wäitleefege Cousin vu mir; mir hunn esouguer eis wäitleefeg Famill invitéiert

Wäitsicht [v'æ:itziçt] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Wäitsicht**

wäitsichteg [v'æ:itsiçtəç] Adjektiv - Variant vun **Wäitsichteg**

Wäitsicht [v'æ:itziçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Weitsicht [Weitblick] • **FR** prévoyance, vision à long terme • **EN** far-sightedness, vision • **PT** previdência, visão de longo prazo **Beispill** déi Reform erfuerdert Kohärenz a Wäitsicht **Synonym** Wäitbléck

1 Variant: Wäitsicht

wäitsichteg [v'æ:itsiçtəç] Adjektiv **1.** **DE** weitsichtig [fehlsichtig] • **FR** presbyte • **EN** long-sighted • **PT** presbíta **Beispill** ech si wäitsichteg, fir ze liese brauch ech e Brëll **2.** **DE** weitsichtig [vorausschauend] • **FR** prévoyant [qui voit à long terme] • **EN** far-sighted, foresighted • **PT** providente [que pensa no futuro] **Beispiller** eis Regierung brauch engagéiert a wäitsichteg Politiker; de verantwortleche Minister kritt virgehait, datt en net wäitsichteg genuch war

1 Variant: wäitsichteg

Wäitsprong [v'æ:itʃprɔŋ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Weitsprung • **FR** saut en longueur • **EN** long jump • **PT** salto em comprimento **Beispill** wien huet am Ament de Weltrekord am Wäitsprong?

1 Variant: Wäitspronk

Wäitspronk [v'æ:itʃprɔŋk] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Wäitsprong**

Wäiwaasser [v'æ:iva:sə] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Weihwasser • **FR** eau bénite • **EN** holy water • **PT** água benta **Beispiller** wann se gedeefet ginn, kréien d'Kanner e bësse Wäiwaasser iwwer de Kapp geschott; mäi Brudder fäert d'Hënn ewéi der Däiwel d'Wäiwaasser [egs] [mäi Brudder fäert d'Hënn ganz vill]

Variant: Weiwaasser

Wäiwaasserdëppchen [v'æ:iva:sədəpçən] Neutrum (Pluriel Wäiwaasserdëppcher) - Variant vun ↗Wäiwaasseschdëppchen

Wäiwaasseschdëppchen [v'æ:iva:səfjəpçən] Neutrum (Pluriel Wäiwaasseschdëppcher) DE *Weihwasserschale* • FR *petit bénitier mural* • EN *small holy-water stoup* • PT (*pequena*) *pia de água benta* **Beispiller** am Wäiwaasseschdëppche läit eng Strauss Pällem fir ze seenen; meng Bomi hat ëmmer e Wäiwaasseschdëppchen aus Parzeläin iwwerem Nuetsdësch hänken

Varianten: Wäiwaasserdëppchen, Weiwaasserdëppchen, Weiwaasseschdëppchen

Wak [va:k] Maskulinum **1.** (Pluriel Waken) DE *dicker Kieselstein* • FR (*gros*) *caillou arrondi, galet* • EN *big pebble* • PT *cathau (arredondado), seixo* **Beispiller** ech hunn e Camion **Wake** fir ronderëm d'Haus bestallt; d'Esse louch mer ewéi e **Wak** um Mo [ech hunn d'Esse schlecht verdaut] **2.** (Pluriel Wäck / Waken) DE *Murmel* • FR *bille [jouet]* • EN *marble [glass ball]* • PT *berlinde* **Beispill** an der Paus hunn d'Kanner am Schoulhaff mat de Wäck gespillt **Synonym** Jick **3.** (kee Pluriel) [égs] DE *Heller, Pfennig* • FR *rond, sou* • EN *penny* • PT *tostão, chavo* **Beispiller** hien huet ni e **Wak** an der Täscher, wa mir e Patt drénke ginn; dat aalt Gemaier ass kee **Wak** méi wäert **Synonym** Su **4.** (Pluriel Wäck) [graif] DE *Eier [Hoden]* • FR *couilles [testicules]* • EN *balls [testicles]* • PT *bolas [testiculos]* **Beispiller** an där enker Box kréien ech d'Wäck wéi!; elo hänke mer mat de Wäck! [elo hu mer en décke Problem] **Synonym** Jicken

Wakelter [v'a:kəltɛ] Maskulinum **1.** (Pluriel Wakelter) DE *Wacholder [Pflanze]* • FR *genévrier [plante]* • EN *juniper [tree]* • PT *zimbro [planta]* **Beispill** laanscht de Feldwee stinn e puer **Wakelter** **2.** (kee Pluriel) DE *Wacholder [Gewürz]* • FR *genièvre [épice]* • EN *juniper [spice]* • PT *zimbro [condimento]* **Beispill** d'Zooss schmaacht no **Wakelter** **3.** (Pluriel Wakelter) DE *Wacholderbeere* • FR *baie de genièvre* • EN *juniper berry* • PT *baga de zimbro* **Beispill** ech hat vergiess, e puer **Wakelter** an d'Sauermais ze maachen **4.** (kee Pluriel) DE *Wacholderschnaps* • FR *genièvre [eau-de-vie]* • EN *gin [spirits]* • PT *genebra [aguardente]* **Beispill** als Drëpp hunn ech léiw'er Quetsch wéi **Wakelter**

Wakelterkär [v'a:kəltɛ:kɛ:g] Maskulinum (Pluriel Wakelterkären) DE *Wacholderbeere* • FR *baie de genièvre* • EN *juniper berry* • PT *baga de zimbro* **Beispill** ech hat vergiess, e puer **Wakelterkären** an d'Sauermais ze maachen

wakereg [v'a:kəRɛç] Adjektiv **1.** DE *wach [im Wachzustand]* • FR *éveillé [réveillé]* • EN *awake* • PT *acordado [desperto do sono]* **Beispiller** no där Opreegung louch ech déi ganz Nuecht **wakereg**; no enger Operatioun bleiwen d'Patienten an der Salle de réveil, bis se richteg **wakereg** sinn **2.** **wakereg** ginn DE *aufwachen* • FR *se réveiller [sortir du sommeil]* • EN *to wake up* • PT *acordar [sair do sono]* **Beispiller** ech gi vum selwen um siwen Auer **wakereg**; den Infirmier klappt d'Patientin ëmmer nees op d'Baken, fir datt se soll **wakereg** ginn **Synonym** erwächen **3.** **wakereg** maachen DE *wecken, aufwecken* • FR *tirer du sommeil* • EN *to wake*

[to rouse from sleep] • PT *acordar [tirar do sono]* **Beispill** dee Kaméidi huet mech de Moie scho fréi **wakereg** gemaach **Synonym** erwächen **4.** DE *aufgeweckt, lebhaft* • FR *éveillé, vif [physiquement, mentalement]* • EN *bright, alert* • PT *esperto, vivo [fisicamente, mentalmente]* **Beispill** eisem Noper säi Klengt ass e ganz **wakereg** Kand, niewent der Schoul geet et nach an de Conservatoire

Wal [va:l] Femininum (Pluriel Walen) DE *Wahl [Abstimmung]* • FR *élection* • EN *election* • PT *eleição* **Beispiller** déi nei Partei huet bei de **Walen** eelef Prozent vun de Stëmme kritt; an der Generalversammlung sinn dës Kéier d'Wale fir den neie Komitee; mäi Brudder mécht mat bei der **Wal** vum schéinste Mann vu Lëtzebuerg; ech gi mat an d'Walen [ech si Kandidat bei den nächste Walen]

Wal [va:l] Maskulinum (Pluriel Walen) DE *Wal* • FR *baleine [mammifère]* • EN *whale* • PT *baleia [mamífero]* **Beispill** ech kucken den Owend en Documentaire iwwer d'Juegd op d'Walen **Synonym** Walfësch

Wal [va:l] Eegennumm DE *Wahl* • FR *Wahl* • EN *Wahl* • PT *Wahl* **Beispiller** ech wunnen zu **Wal**; fiert dëse Bus op **Wal**?

Walbezierk [v'a:lβetsi:çk] Maskulinum (Pluriel Walbezierker) DE *Wahlbezirk* • FR *circonscription électorale* • EN *constituency* • PT *circunscrição eleitoral* **Beispiller** eist Land ass a véier **Walbezierker** agedeelt; ech sinn am **Walbezierk** Zentrum Kandidat fir d'Chamberwalen **Synonym** Circonscription

Walbureau [v'a:lby:ro:] Maskulinum (Pluriel Walbureauen) - Variant vun ↗Walbüro

Walbüro [v'a:lby:ro:] Maskulinum (Pluriel Walbüroen) **1.** DE *Wahlausschuss* • FR *bureau de vote [instance]* • EN *election committee* • PT *mesa de voto [órgão]* **Beispill** bei deene leschten dräi Wale war ech Member vum **Walbüro** **2.** DE *Wahllokal* • FR *bureau de vote [local]* • EN *polling station* • PT *seção de voto [local]* **Beispill** an eiser Gemeng ass de **Walbüro** an der aler Schoul

Walcampagne [v'a:lka:mpaŋ] Femininum (Pluriel Walcampagnen) DE *Wahlkampagne* • FR *campagne électorale* • PT *campanha eleitoral* **Beispiller** dës Kéier huet d'Walcampagne scho ganz fréi ugefaangen; eis **Walcampagne** war en décken Erfolg!

Waldag [v'a:lɔa:ç] Maskulinum (Pluriel <seelen> Waldeeg) DE *Wahltag* • FR *journée électorale* • PT *dia eleitoral, dia das eleições* **Beispill** bei eis läit de **Waldag** ëmmer op engem Sonndeg

Waldbëlleg [valtβ'əlɛç] Eegennumm DE *Waldbillig* • FR *Waldbillig* • EN *Waldbillig* • PT *Waldbillig* **Beispiller** ech wunnen zu **Waldbëlleg**; fiert dëse Bus op **Waldbëlleg**?

VLokalvariant: Bëlleg

Waldberg [v'altβɛɾç] Eegennumm DE *Waldbierg* • FR *Waldbierg* • EN *Waldbierg* • PT *Waldbierg* **Beispiller** ech wunnen um **Waldberg**; fiert dëse Bus op de **Waldberg**?

Waldbriedemes [valtβr'iədəmɛs] Eegennumm DE *Waldbredimus* • FR *Waldbredimus* • EN *Waldbredimus*

• **PT** *Waldbredimus* **Beispiller** ech wunnen zu Wald-briedemes; fiert dëse Bus op Waldbriedemes?

Waldhaff [v'alth'af] Eegennumm **DE** *Waldhof* • **FR** *Waldhof* • **EN** *Waldhof* • **PT** *Waldhof* **Beispiller** ech wunnen um Waldhaff; fiert dëse Bus op de Waldhaff?

Waldiesel [vald'izəʃ] Maskulinum [égs] ewéi e Waldiesel **DE** *wie am Spieß* • **FR** *à tue-tête* • **EN** *to scream blue murder* • **PT** *a plenos pulmões, como um possessor, como um louco* **Beispiller** hal dach op ze jäizen ewéi e Waldiesel; hien deet Kreesch ewéi e Waldiesel

Wales Eegennumm, Neutrum **DE** *Wales* • **FR** *Pays de Galles* • **EN** *Wales* • **PT** *Pais de Gales* **Beispiller** ech war schonn dräimol a **Wales**; ech fueren d'nächst Woch a **Wales**; ech kommen aus **Wales**

i männlech Persoun: ↗**Waliser** weiblech Persoun: ↗**Waliserin**
Adjektiv: ↗**walisesch** Hauptstadt: ↗**Cardiff**

Walfer [v'alfe] Eegennumm **DE** *Walferdingen* • **FR** *Walferdange* • **EN** *Walferdange* • **PT** *Walferdange* **Beispiller** ech wunnen zu **Walfer**; fiert dëse Bus op **Walfer**?

Walfësch [v'a:lfəʃ] Maskulinum (Pluriel **Walfësch**) **DE** *Wal* • **FR** *baleine [mammifère]* • **EN** *whale [mammal]* • **PT** *baleia [mamífero]* **Beispill** ech kucken den Owend en Documentaire iwwer d'Juegd op d'**Walfësch** **Synonym** **Wal**

walflichteg [v'a:flɪçtəç] Adjektiv **DE** *wahlpflichtig* • **FR** *dans l'obligation de voter* • **EN** *(legally) obliged to vote* • **PT** *obrigado a votar* **Beispiller** mat 18 Joer ass ee **walflichteg**; ass äre Jong schonn am **walflichtegen** Alter? [ass äre Jong schonn am Alter, wou ee muss stëmme goen?]

i Variant: **walpflichteg**

Walgesetz [v'a:lçəzəts] Neutrum (Pluriel **Walgesetz**) **DE** *Wahlgesetz* • **FR** *loi électorale* • **PT** *lei eleitoral* **Beispill** de geneeën Oflaf vun de Chamberwale gëtt duerch d'**Walgesetz** festgeluecht

Waliser Maskulinum (Pluriel **Waliser**) **DE** *Waliser* • **FR** *Gallois* • **PT** *galês* **Beispill** mäi beschte Frënd ass **Waliser**

Waliserin Femininum (Pluriel **Waliserinnen**) **DE** *Waliserin* • **FR** *Galloise* • **EN** *Welsh [female]* • **PT** *galesa* **Beispill** meng bescht Frëndin ass **Waliserin**

walisesch Adjektiv **DE** *walisisch* • **FR** *gallois* • **PT** *galês* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi **walisesch** Kultur kenne geléiert

Waljoer Neutrum (Pluriel **Waljoer** / **Waljoren**) **DE** *Wahljahr* • **FR** *année électorale* **Beispill** eis Partei ass vun de Kandidaten hier gutt opgestallt fir d'**Waljoer**, dat virun eis läit

Walkabinn Femininum (Pluriel **Walkabinnen**) **DE** *Wahlkabine* • **FR** *isoloir [pour les élections]* • **EN** *polling booth* • **PT** *cabina de voto* **Beispill** d'Wieler mussen eenzel an d'**Walkabinn** goen

Walkampf [v'a:lkampf] Maskulinum (Pluriel **Walkämpf**) **DE** *Wahlkampf* • **FR** *débat électoral* • **EN** *election campaign* • **PT** *debate eleitoral* **Beispill** d'Ekologie spillt an dësem **Walkampf** eng wichteg Roll

Walkie-Talkie [w'ɔ:ki:t'ɔ:ki:] Maskulinum (Pluriel **Walkie-Talkie**) **DE** *Walkie-Talkie* • **FR** *talkie-walkie* • **EN** *walkie-talkie* • **PT** *walkie-talkie* **Beispill** als Kand hat ech e **Walkie-Talkie**, fir mat den Nopeschkanner ze schwätzen

Wall Maskulinum (Pluriel **Wallen**) **DE** *Wall [Erdaufschüttung]* • **FR** *talus [remblai]* • **EN** *rampart* • **PT** *talude, escarpa* **Beispill** fréier waren d'Festungen heefeg duerch e **Wall** an e Gruef viru Feinde geschützt

Wallenduerf [v'aləndu:ɛf] Eegennumm **DE** *Wallendorf* • **FR** *Wallendorf* • **EN** *Wallendorf* • **PT** *Wallendorf* **Beispiller** ech wunnen zu **Wallenduerf**; fiert dëse Bus op **Wallenduerf**?

Wallenduerfer Bréck [v'aləndu:ɛfɛbr'ek] Eegennumm **DE** *Wallendorferbrück* • **FR** *Wallendorf-Pont* • **EN** *Wallendorf-Pont* • **PT** *Wallendorf-Pont* **Beispiller** ech wunnen op der **Wallenduerfer Bréck**; fiert dëse Bus op d'**Wallenduerfer Bréck**?

i Lokalvariant: **Wuelendréffer Bréck**

Wallfaart [v'alfa:ɾt] Femininum (Pluriel **Wallfaarten**) **DE** *Wallfahrt* • **FR** *pèlerinage* • **EN** *pilgrimage* • **PT** *peregrinação, romaria* **Beispill** d'**Wallfaart** bei dem Hellege säi Graf gëtt et zënter dem Mëttelalter

Wallis [v'alɪs] Femininum (Pluriel **Wallissen**) **DE** *Koffer, Reisekoffer* • **FR** *valise [bagage]* • **EN** *suitcase* • **PT** *mala [de viagem]* **Beispiller** hues du deng **Wallis** scho gepaakt?; mir hunn d'Gezei séier an d'**Wallisse** gedruddelt; d'Leit sëtzen op de **Wallissen** [d'Leit si prett, fir sech all Moment a Sécherheet ze bréngen]

wallos [v'a:lɔ:s] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Walmodus [v'a:lmo:dus] Maskulinum (Pluriel **Walmodussen**) **DE** *Wahlmodus, Wahlverfahren* • **FR** *mode électoral, procédure électorale* • **PT** *modo de votação, processo eleitoral* **Beispill** d'Gesetz leet fest, no wéi engem **Walmodus** bei de Gemengewale gewielt gëtt

walpflichteg [v'a:l'pflɪçtəç] Adjektiv - Variant vun ↗**walflichteg**

Walprogramm [v'a:l'pɾogram] Maskulinum (Pluriel **Walprogrammen** / **Walprogrammer**) **DE** *Wahlprogramm* • **FR** *programme électoral* • **EN** *election manifesto* • **PT** *programa eleitoral* **Beispill** déi nei Partei huet nach kee richteg **Walprogramm**

Walrecht [v'a:lɾɛçt] Neutrum (Pluriel **Walrechter**) **DE** *Wahlrecht [Recht zur Teilnahme an einer Wahl]* • **FR** *droit de vote [actif, passif]* • **EN** *right to vote* • **PT** *direito de voto, direito de elegibilidade* **Beispill** hei am Land kritt een dat aktiivt **Walrecht** mat 18 Joer

Walresultat [v'a:lɾɛzulta:t] Neutrum (Pluriel **Walresultater**) **DE** *Wahlergebnis* • **FR** *résultat du scrutin, résultat des élections, résultat de l'élection* • **EN** *election result* • **PT** *resultado de escrutínio, resultado das eleições, resultado de eleição* **Beispill** d'**Walresultat** gëtt eréischt da bekannt gemaach, wann d'Stëmme all ausgezielt sinn

Walsproch [v'a:lfprɔχ] Maskulinum (Pluriel *Wal-spréch*) **DE** (*politischer*) *Wahlspruch* • **FR** *slogan (politique)* • **PT** *slogan (politico)* **Beispill** vill Leit haten de *Wal-sproch* vun der Partei leider net richtig verstanen

Walstëmm [v'a:lfɔm] Femininum (Pluriel *Walstëmmen*) **DE** *Wählerstimme* • **FR** *voix, suffrage, vote* • **EN** *vote (in an election)* • **PT** *voto, sufrágio* **Beispill** dat endgülteg Resultat hu mer eréischt, wann all d'*Walstëmmen* ausgezilt sinn

Walsystem [v'a:lsiste:m] Maskulinum (Pluriel *Wal-systemer*) **DE** *Wahlsystem* • **FR** *système électoral, mode de scrutin* • **PT** *sistema eleitoral, modo de escrutínio* **Beispill** eenzel Parteie verlaangen eng Ännerung vum *Walsystem*

walten [v'altən] Verb » **intransitiv** schalten a *walten* **DE** *schalten und walten* • **FR** *faire à sa guise* • **EN** *to do as one wishes, to have a free hand* • **PT** *pôr e dispor* **Beispiller** wann d'Elteren an der Vakanz sinn, kënnen d'Kanner doheem schalten a *walten*, wéi et hinne passt; de Chef léisst seng Aarbechter schalten a *walten*, wéi se grad wëllen

Walter [v'altɛ] Eegennumm **DE** *Walter* • **FR** *Watrange* • **EN** *Watrange* • **PT** *Watrange* **Beispiller** ech wunnen zu *Walter*; fiert dëse Bus op *Walter*?

Walversprieche [v'a:lfeʃpɾiɛçən] Neutrum (Pluriel *Walversprieche*) **DE** *Wahlversprechen* • **FR** *promesse électorale* • **EN** *election promise* • **PT** *promessa eleitoral* **Beispill** esoubal d'Walen eriwwer sinn, gi vill *Walversprieche* nees séier vergiess

Walz [valts] Femininum (Pluriel *Walzen*) **DE** *Walzer [Musikstück, Tanz]* • **FR** *valse* • **EN** *waltz* • **PT** *valsa* **Beispiller** d'Bräutpauer danzt traditionell déi éischt *Walz*; op allgemenge Wonsch spillt den Orchester elo eng *Walz*

i Variant: *Walzer*

Walz [valts] Femininum **1.** (Pluriel *Walzen*) **DE** *Walze [Geräteteil]* • **FR** *rouleau [pièce d'un mécanisme]* • **EN** *platen, roller* • **PT** *rolo, cilindro [de um mecanismo]* **Beispill** ech hunn um Floumaart eng *Walz* fir meng al Schreifmaschinn fonnt **2.** (Pluriel *Walzen*) **DE** *Walze, Straßenwalze* • **FR** *rouleau compresseur* • **EN** *roadroller, steamroller* • **PT** *cilindro das estradas* **Beispill** fir de Belag op der Autobunn schéi glat ze kréien, sinn dräi *Walzen* niewenteneegefuert **Synonym** *Dampwalz* **3.** (Pluriel *Walzen*) **DE** *Walze, Ackerwalze* • **FR** *rouleau d'ameur* • **EN** *land roller, field roller* • **PT** *cilindro agrícola* **Beispill** well et gereent huet, mussen mir virum Match nach eng *Kéier* mat der *Walz* iwwe den Terrain fuere **4.** (kee Pluriel) **DE** *Walz* • **FR** *Tour de France du compagnonnage* • **EN** *journeyman years* • **PT** *anos de aprendizagem itinerante* **Beispiller** jonk Handwierkerinnen oder Handwierker, déi op der *Walz* sinn, erkenne een an hirem spezieller Kleedung; wéi hien no dräi *Jore* vun der *Walz* erëmkoum, hat e vill bäigeléiert

walzen [v'altsən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gewalzt*) » **transitiv** **DE** *walzen* • **FR** *damer, laminar* • **EN** *to roll [to flatten, to laminate]* • **PT** *compactar, laminar, cilindrar* **Beispiller** et ass impressionnant ze gesinn, wéi de gliddege *Stol* *gewalzt* gëtt; dräi *déck* Maschinne fuere niewentenee, fir de *Makadam*

ze *walzen*

Walzer [v'altse] Maskulinum (Pluriel *Walzer*) - Variant vun *Walz*

Walziedel [v'a:ltsiədəl] Maskulinum (Pluriel *Walziedelen*) **DE** *Wahlzettel* • **FR** *bulletin de vote* • **EN** *ballot paper, voting slip* • **PT** *boletim de voto* **Beispill** dës *Kéier* ware vill *Walziedelen* ongültig **Synonymen** *Bulletin, Stëmmziedel*

Walzstrooss [v'altsfɔrɔ:s] Femininum (Pluriel *Walzstroossen*) **DE** *Walzstraße* • **FR** *train de laminaires* • **EN** *rolling mill [machine]* • **PT** *trem de laminagem* **Beispill** déi nei *Walzstrooss* gëtt nach dës *Woch* a *Betrieb* geholl

Walzwierk [v'altsvi:gk] Neutrum (Pluriel *Walzwierker*) **DE** *Walzwerk* • **FR** *laminoir, usine de laminage* • **EN** *rolling mill [factory]* • **PT** *laminador, fábrica de laminagem* **Beispill** vun där ganzer *Schmelz* ass just d'*Walzwierk* stoe bliwwen

Wampes Maskulinum (Pluriel *Wampessen*) ^[ɛg] **DE** *Wanst [Bauch]* • **FR** *panse, bedaine* • **PT** *pança, bandulho* **Beispiller** wat huet deen e *Wampes* kritt!; iwwe d'*Feierdeeg* hu mer eis schéin de *Wampes* gelueden iwwe d'*Feierdeeg* hu mer vill *giess*!

Wand [vant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wind* • **FR** *vent, brise* • **EN** *wind* • **PT** *vento [deslocação do ar]* **Beispiller** säit de *Moie* bléist en äiskale *Wand*; de *Wand* huet déi *dier* *Blieder* an den *Haff* gejt; d'*Konkurrenz* därerf op kee *Fall* *Wand* vun eisem *Projet* kréien [d'*Konkurrenz* därerf op kee *Fall* eppes vun eisem *Projet* gewuer ginn] **Synonym** *Loft*

Wand [vant] Femininum (Pluriel *Wänn*) **1.** **DE** *Wand [Trennwand]* • **FR** *paroi, cloison* • **EN** *wall, partition* • **PT** *parede, divisória* **Beispiller** mir hunn eis *Stuff* mat enger *hëlze* *Wand* an zwee gedeelt; hie fillt sech wuel a senge véier *Wänn* [hie fillt sech wuel a sengem *Doheem*] **2.** **DE** *Wand [Fläche]* • **FR** *paroi [surface]* • **EN** *wall [surface]* • **PT** *parede [superfície]* **Beispill** un de *Wänn* vun der *Hiel* hu sech *Kristalle* gebilt

Wandel [v'andəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wandel [in der Gesellschaft]* • **FR** *mutation [dans la société]* • **EN** *change [in society]* • **PT** *mudança [na sociedade]* **Beispill** dee gesellschaftleche *Wandel* geet ville *Leit* ze séier

wandere [v'andəɾən] Verb (Hëllefverb *sinn*, Participe passé *gewandert*) » **intransitiv** **1.** **DE** *wandern [eine Wanderung machen]* • **FR** *faire de la randonnée* • **EN** *to hike, to go for a hike* • **PT** *fazer caminhadas* **Beispill** gees de am *Summer* mat an d'*Bierger* *wandere*? **2.** **DE** *wandern [an einen anderen Ort, an eine andere Stelle]* • **FR** *migrer* • **EN** *to migrate, to move around* • **PT** *migrar* **Beispiller** *Nomade* *wandere* mat hirem *Véi* *dohin*, wou et eppes ze *friesse* fënt; esoubal mäi *Galestee* *wandert*, mécht e mer *Problemer*; d'*Reklamme* *wandere* bei eis doheem direkt an d'*Drecks* *këscht* ^[ɛg] [mir geheien d'*Reklamme* bei eis doheem direkt an d'*Drecks* *këscht*]; dee *Spëtz* *bouf* do *wandert* fréier oder *spéider* an de *Prisong* ^[ɛg] [dee *Spëtz* *bouf* do kënnt fréier oder *spéider* an de *Prisong*]

i Verben, déi **wandere** als Basis hunn: *auswandere*, *awandere* an *hin-* an *hierwandere*

Wanderer [v'andərə] Maskulinum (Pluriel Wanderer) DE *Wanderer* • FR *randonneur* • EN *hiker* • PT *caminhante* **Beispill** d'Wanderer ware frou, wéi se no hirem laange Marsch an der Jugendherberg ukoumen

W Weiblech Form: ↗Wanderin

Wanderfallek [v'andəfalek] Maskulinum (Pluriel Wanderfalleken) Falco *peregrinus* DE *Wanderfalke* • FR *faucon pèlerin* • EN *peregrine* • PT *falcão-peregrino* **Beispill** wéi laang bréien d'Wanderfalleken? **Synonym** Spuervull

Wanderin [v'andərin] Femininum (Pluriel Wanderinnen) DE *Wanderin* • FR *randonneuse* • PT *caminhante* [mulher] **Beispill** ouni GPS hält d'Wanderin sech an deene Bierger sécher verlaf

W Männlech Form: ↗Wanderer

Wanderschong [v'andəʃoŋ] Maskulinum (Pluriel Wanderschong) DE *Wanderschuh* • FR *chaussure de randonnée* • EN *walking shoes, hiking boots* • PT *calçado de caminhada* **Beispill** fir en Tour am Éislek dees de am beschten deng Wanderschong un

W Variant: Wanderschung

Wanderschung Maskulinum (Pluriel Wanderschung) - Variant vun ↗Wanderschong

Wandertour Maskulinum (Pluriel Wandertier) DE *Wanderung* [Ausflug] • FR *randonnée, marche* • PT *passaio a pé, caminhada* **Beispiller** de Wandertour war flott, mee déi aner Leit si mer e Strapp ze séier gaangen; an der Vakanz hu mer e puer flott Wandertier duerch d'Bierger gemaach **Synonymmen** Fousstour, Tréppeltour, Wanderung

Wanderung [v'andərʊŋ] Femininum (Pluriel Wanderungen) **1.** DE *Wanderung* [Ausflug] • FR *randonnée, marche* • EN *walk, hike* • PT *passaio a pé, caminhada* **Beispiller** d'Wanderung war flott, mee déi aner Leit si mer e Strapp ze séier gaangen; an der Vakanz hu mer e puer flott Wanderungen duerch d'Bierger gemaach **Synonymmen** Fousstour, Tréppeltour, Wandertour **2.** DE *Wanderung* [an einen anderen Ort] • FR *migration* • EN *migration* [to a different place] • PT *migração* [deslocação periódica] **Beispill** mir ginn an der Vakanz an Afrika, fir d'Wanderung vun den Antilopen ze gesinn **Synonym** Migration

Wanderwee Maskulinum (Pluriel Wanderweeër) DE *Wanderweg* • FR *chemin de randonnée, sentier de randonnée* • EN *walking trail, hiking trail* • PT *caminho pedestre, percurso pedestre* **Beispiller** wéi laang ass de Wanderwee, dee vu Butschebuerg op Téiteng geet?; am Mëllerdall gött et eng Hellewull Wanderweeër

Wandhaff [vanth'af] Eegennumm DE *Windhof* • FR *Windhof* • EN *Windhof* • PT *Windhof* **Beispiller** hei si mer um Wandhaff bei Käerch; fiert dese Bus op de Wandhaff?

Wandhaff [vanth'af] Eegennumm DE *Windhof* • FR *Windhof* • EN *Windhof* • PT *Windhof* **Beispiller** hei si mer um Wandhaff bei Welschent; fiert dese Bus op de Wandhaff?

Wandjang Maskulinum (Pluriel Wandjangen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Wandlung [v'andlʊŋ] Femininum (Pluriel Wandlungen) DE *Wandlung* [Teil der Messe] • FR *consécration* [transsubstantiation] • EN *consecration* [transubstantiation] • PT *consagração* [transubstanciação] **Beispill** bei der Wandlung ginn d'Broust an de Wäi konsekriert

Wandmécher [v'antmeçɛ] Maskulinum (Pluriel Wandmécher) Philomachus *pugnax* DE *Kampfläufer* • FR *combattant varié* • EN *ruff* • PT *combatente* **Beispill** wéi laang bréien d'Wandmécher? **Synonym** Kampfleefer

Wandmillen [v'antmilən] Femininum (Pluriel Wandmillen) **1.** DE *Windmühle* • FR *moulin à vent* • EN *windmill* [mill] • PT *moinho de vento* **Beispill** an där restaurierter Wandmille ginn haut nach ëmmer Käre gemuel **2.** DE *Windrad* • FR *éolienne* • EN *windmill, wind turbine* • PT *aerogerador, turbina eólica* **Beispill** wat d'Loft méi bléist, wat d'Wandmille méi Stroum produzéiert **Synonym** Wandrad **3.** DE *Windrädchen* • FR *moulinet à vent* • EN *windmill, whirlyig* [toy] • PT *cata-vento* [brinquedo] **Beispill** haut hunn d'Kanner an der Schoul eng Wandmille gebastelt

Wandmolerei [v'antmo:ləraɪ] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Wandmalerei* [Kunst] • FR *peinture murale* [art] • EN *mural, wall painting* [art] • PT *pintura mural* [arte] **Beispill** am Cours kruten d'Studenten déi verschidden Technique vun der Wandmolerei erkläert **2.** (Pluriel Wandmolereien) DE *Wandmalerei* [Gemälde] • FR *peinture murale* [représentation picturale] • EN *mural, wall painting* [picture] • PT *pintura mural* [representação pictórica] **Beispill** an der aler Kierch goufe Wandmolereien aus dem 18. Joerhonnert restauréiert

Wandrad [v'antra:t] Neutrum (Pluriel Wandrieder) DE *Windrad* • FR *éolienne* • EN *windmill, wind turbine* • PT *aerogerador, turbina eólica* **Beispill** de Bauer huet véier Wandrieder opriichte gelooss, fir Stroum ze produzieren **Synonym** Wandmillen

Wandriedchen [v'andriətçən] Neutrum (Pluriel Wandriedercher) - Diminutivform vun ↗Wandrad

Wandschaf [vantʃ'a:f] Maskulinum (Pluriel Wandschief) DE *Wandschrank* • FR *placard* (mural) • EN *built-in cupboard, built-in wardrobe* • PT *armário* (embutido) **Beispill** mir hunn eis vum Schräiner e Wandschaf maache gelooss

Wandschiet [v'antʃiət] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Windschatten* • FR *côté abrité* [d'un lieu], (effet d'aspiration [d'un corps en mouvement]), *sillage* • PT *lado abrigo do vento* [de um lugar], (cone de) *aspiração* [de um corpo em movimento] **Beispiller** mir hunn eis Zelter am Wandschiet vun den Hecken opgeriicht; de Coureur huet déi ganz Course iwwe vu sengem Konkurrent sengem Wandschiet profitéiert

Wandstäerkt [v'antʃtɛ:ɛkt] Femininum (Pluriel Wandstäerkten) DE *Windstärke* • FR *force du vent* • EN *wind force* • PT *força do vento* **Beispill** wann d'Wandstäerkt ze héich ass, ass et verbueden, um Séi ze seegelen

Wandstouss [v'antʃtəʊs] Maskulinum (Pluriel Wandstéiss) DE *Windstoß*, Bô • FR *coup de vent, rafale* (de vent) • EN *gust* (of wind) • PT *golpe de vento, rajada*

(de vento) **Beispiller** e kräftege Wandstouss huet d'Blummestäck vun der Mauer gehäit; fir de Mëtteg si Reeschaueren a staark Wandstéiss gemellt

wann [v'an] Konjunktioun **1.** **DE** wenn [falls] • **FR** si [au cas où] • **EN** if [in case] • **PT** se [no caso de] **Beispiller** hie mécht seng Gesondheet drop, **wann** e weider esou vill schafft; hei ass e Mëttel, fir **wann** s de dech erkaalt hues; komm **wa** méiglech direkt heem! **2.** **DE** wenn [so bald] • **FR** quand [dès que, au moment où] • **EN** when [as soon as] • **PT** quando [logo que, assim que] **Beispiller** so mer Bescheed, **wann** de Bréifdréier kënnt; **wann** de Papp déi futtis Fënster gesäit, bottert et! **3.** **DE** wenn [während] • **FR** quand [pendant que] • **EN** when [while] • **PT** quando [enquanto] **Beispiller** **wa** mir iessen, ass bei eis d'Télee aus; dreeem net, **wann** s de iwwer d'Strooss gees!; **wann** ee mam Auto fiert, däréf een net mam Handy am Grapp telefonéieren **Synonym** während **4.** wéi **wann** **DE** wie wenn, als ob • **FR** comme si • **EN** as if • **PT** como se **Beispill** maach net, wéi **wann** s de näischt géifs bekäppen! **5.** och **wann** **DE** auch wenn, obwohl • **FR** même si • **EN** even if, even though • **PT** mesmo que, apesar de **Beispiller** mir grillen den Owend, och **wann** et reent; mer parken hei um Glacis, och **wa** mer e Stéck mussen zu Fouss goen **6.** **wann** och **DE** wenn auch • **FR** quoique, bien que, il est vrai • **EN** although, even though • **PT** embora, porém **Beispiller** ech ka Piano spillen, **wann** och net ganz gutt; et huet an der Nuecht gereent, **wann** och net vill

Wann [van] Femininum (Pluriel Wannen) **DE** Winde [Vorrichtung] • **FR** treuil • **EN** winch • **PT** guincho [mecanismo] **Beispill** d'Depanneuse huet den Auto mat enger **Wann** aus dem Bulli gezunn

Wann [van] Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Ackerwinde, Zauwinde • **FR** liseron • **EN** field bindweed • **PT** corriola(-campestre) **Beispill** ech ginn de **Wann** am Gaart net méi Meeschter

wannechgelift [vanəçgəl'ift] Partikel **DE** bitte • **FR** s'il vous plaît, s'il te plaît • **EN** please • **PT** se faz favor, por favor **Beispiller** schwätzt e bèsse méi haart, **wannechgelift**, ech verstinn dech net!; dréi **wannechgelift** de Radio méi lues!; wéi vill Auer ass et, **wannechgelift**?

Kuerzform: wgl.

wannen [v'anən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gewonnen / gewonnen) - Variant vun ↗gewannen

Wanseler [v'anzələ] Eegennumm **DE** Winseler • **FR** Winseler • **EN** Winseler • **PT** Winseler **Beispiller** ech wunnen zu **Wanseler**; fiert dëse Bus op **Wanseler**?

Wansinn [v'a:nzɪn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wahnsinn [Aberwitz] • **FR** délire, folie [aberration] • **EN** madness, foolishness • **PT** disparate, loucura [insensatez] **Beispill** wat deen do virhuet, ass de rengste **Wansinn**

wansinneg [v'a:nzɪnɛç] Adjektiv [əçs] **DE** wahnsinnig [übermäßig] • **FR** fou [excessif, démesuré] <Adverb très> • **EN** crazy, extreme, excessive <Adverb extremely, excessively> • **PT** louco [excessivo, desmedido] <Adverb imenso, loucamente> **Beispiller** an der Qualitéit vun dësem Produkt gëtt et **wansinneg** Ënnerscheeder; d'Aarmut an

deem Land huet **wansinneg** zougeholl **Synonymmen** extreem, mega, onheemlech, terribel

Wanter [v'antə] Maskulinum (Pluriel Wanteren) **DE** Winter • **FR** hiver • **EN** winter • **PT** inverno **Beispiller** am **Wanter** gëtt et fréi däischter; mat engem Tank Mazout komme mer gutt iwwer de **Wanter**; dëst Joer waren d'Leit schon am Oktober an de **Wanter** gekleet [dëst Joer haten d'Leit schon am Oktober **Wanter**tergezei un]; de Pätter ass gutt duerch de **Wanter** komm [de Pätter ass am **Wanter** net krank ginn]

Wanterdepressioun [v'antədepræsɪʊn] Femininum (Pluriel **Wanterdepressiounen**) **DE** Winterdepression • **FR** dépression saisonnière, (coup de) blues hivernal • **EN** seasonal affective disorder (SAD), winter depression, winter blues • **PT** depressão sazonal de inverno **Beispill** bei enger **Wanterdepressioun** ass ee gereizt, driibseg an ëmmer midd

Wantergaart Maskulinum (Pluriel **Wantergäert**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wantergezei [v'antegətsaɪ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Winterkleidung • **FR** vêtements d'hiver • **EN** winter clothes • **PT** roupa de inverno **Beispiller** mir hunn eist **Wantergezei** dëst Joer ze fréi ewechgehangen; eise Veräi sammelt **Wantergezei** fir d'Flüchtlingen

Wantergréng [v'antegreg] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** Efeu • **FR** lierre • **EN** ivy • **PT** hera **Beispill** de Bam ass ganz mat **Wantergréng** bewuess **Synonym** Eefeue

I Variant: **Wantergring**

Wantergring Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Wantergréng**

Wanterhénkeldéif [v'antə'hɛŋkəldɛɪf] Maskulinum (Pluriel **Wanterhénkeldéif**) **Circus cyaneus** **DE** Kornweihe • **FR** busard Saint-Martin • **EN** northern harrier • **PT** tartaranhão-azulado **Beispill** wéi laang bréien d'**Wanterhénkeldéif**? **Synonym** **Wanterwei**

Wanterint [v'anteint] Femininum (Pluriel **Wanterinten**) **Anas crecca** **DE** Krickente • **FR** sarcelle d'hiver • **EN** Eurasian teal • **PT** marrequina-comum **Beispill** wéi laang bréien d'**Wanterinten**? **Synonym** **Krickint**

Wanterjackett [v'antəʒakæɪt] Femininum (Pluriel **Wanterjacketten**) **DE** Winterjacke • **FR** veste d'hiver • **EN** winter jacket • **PT** casaco de inverno **Beispill** bei deenen äiskalen Temperature muss de deng déck **Wanterjackett** undoen

Wanterkleeder [v'antekle:de] Neutrum (kee Singulier) **DE** Winterkleidung • **FR** vêtements d'hiver • **EN** winter clothes • **PT** roupa de inverno **Beispill** mir hunn eis **Wanterkleeder** dëst Joer ze fréi ewechgehangen **Synonym** **Wantergezei**

Wanterkollektioun [v'antekolæksɪʊn] Femininum (Pluriel **Wanterkollektiounen**) **DE** Winterkollektion • **FR** collection d'hiver • **EN** winter collection • **PT** coleção de inverno **Beispiller** vill Kleedergeschäfte kruten d'**Wanterkollektioun** schon eran; um Defilé hunn d'**Mannequinen** déi nei **Wanterkollektioun** virgefieert

wanterlech [v'anteləç] Adjektiv **DE** *winterlich* • **FR** *hivernal* • **EN** *wintry* • **PT** *invernal* **Beispill** bei *wanterleche* Wiederkonditiounen si Wanterpneue virgeschriwwen

Wantermount [v'anteməʊnt] Maskulinum (Pluriel *Wanterméint*) **DE** *Wintermonat* • **FR** *mois de l'hiver* • **EN** *winter month* • **PT** *mês de inverno* **Beispiller** meteorologesch gesinn ass den Dezember den éischte *Wantermount*; déi lescht Joren hate mer aussergewöhnlech méll *Wanterméint*

Wanternuecht [v'antenuəçt] Femininum (Pluriel *Wanternuechten*) **DE** *Winternacht* • **FR** *nuit d'hiver* • **EN** *winter night* • **PT** *noite de inverno* **Beispill** no där äiseger *Wanternuecht* war de Séi zougefruer

Wanterpanewippchen [v'antepa:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel *Wanterpanewippercher*) **Motacilla cinerea** **DE** *Gebirgsstelze* • **FR** *bergeronnette des ruisseaux* • **EN** *grey wagtail* • **PT** *alvéola-cinzenta* **Beispill** wéi laang bréien d'*Wanterpanewippercher*?

Wanterpous Femininum (Pluriel *Wanterpousen*) **DE** *Winterpause* • **FR** *pause d'hiver* • **PT** *pausa de inverno* **Beispill** virun der *Wanterpous* stoung eis Ekipp op der zweeter Plaz an der Tabell

Wanterpneu [v'antepnø:] Maskulinum (Pluriel *Wanterpneuen*) **DE** *Winterreifen* • **FR** *pneu hiver* • **EN** *winter tyre* • **PT** *pneu de inverno* **Beispill** de Garagist huet mer nei *Wanterpneue* montéiert

Wanterschlof [v'anteflo:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Winterschlaf* • **FR** *hibernation* • **EN** *hibernation* • **PT** *hibernação* **Beispiller** d'Igele sinn nach am *Wanterschlof*; d'Bieren halen e *Wanterschlof*

Wanterschong Maskulinum (Pluriel *Wanterschong*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: *Wanterschung*

Wanterschung Maskulinum (Pluriel *Wanterschung*) - Variant vun *Wanterschong*

Wanterspiller [v'antepjilə] Neutrum (kee Singulier) (Olympesch) *Wanterspiller* **DE** (*Olympische*) *Winterspiele* • **FR** *Jeux (olympiques) d'hiver* • **EN** *Winter Games, Winter Olympics* • **PT** *Jogos (Olimpicos) de inverno* **Beispill** wien huet op den (Olympeschen) *Wanterspiller* d'Goldmedail am Äiskonschtlaaf gewonnen?

Wantersport [v'antepʃɔʁt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** *Wintersport, Skiurlaub* • **FR** *sports d'hiver (vacances)* • **EN** *winter sports (holiday)* • **PT** *férias de esqui* **Beispiller** mir ginn an de *Wantersport*; mäi Brudder huet sech am *Wantersport* d'Bee gebrach **2.** **DE** *Wintersport (Sportarten)* • **FR** *sports d'hiver (activités sportives)* • **EN** *winter sports (activities)* • **PT** *desportos de inverno* **Beispiller** well ech de *Wantersport* immens gär hunn, fueren ech dës Saison zweemol an d'Schivakanz; an de *Wanterméint* kucken ech de Weekend net just Fussball, ma och emol *Wantersport* op der Télé

Wanterufank Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Winteranfäng* • **FR** *début de l'hiver* • **PT** *início do inverno* **Beispiller** weinst de Schaltjore fält de kalendaresche *Wanterufank* entweder op den 21. oder op den 22. Dezember; de meteorologesche *Wanterufank* ass ëmmer den éischten Dezember

Wanterwei [v'antevəi] Femininum (Pluriel *Wanterweien*) **Circus cyaneus** **DE** *Kornweihe* • **FR** *busard Saint-Martin* • **EN** *northern harrier* • **PT** *tartaranhão-azulado* **Beispill** wéi laang bréien d'*Wanterweien*? **Synonym** *Wanterhénkeldéif*

Wanterwieder Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Winterwetter* • **FR** *temps hivernal* • **EN** *winter weather* • **PT** *tempo invernal* **Beispill** dëst Joer hate mer guer kee richtegt *Wanterwieder*

Wanterzäit Femininum (kee Pluriel) **DE** *Winterzeit (Uhrzeit)* • **FR** *heure d'hiver* • **EN** *winter time (standard time)* • **PT** *hora de inverno* **Beispill** weess du, wéini d'Auer nees op d'*Wanterzäit* ëmgestallt gëtt?

Wanz [vants] Femininum (Pluriel *Wanzen*) **DE** *Wanze (Abhörgerät)* • **FR** *puce (micro espion)* • **EN** *bug (listening device)* • **PT** *aparelho de escuta (microfone espião)* **Beispill** de Spëtzeldeingscht huet an der Ambassade *Wanzen* installéiert

Wapp [vɑp] Maskulinum (kee Pluriel) **égs** **DE** *Schiss (Angst)* • **FR** *trouille (peur)* • **EN** (*in a blue*) *funk* • **PT** *cagaço (medo)* **Beispill** mir ass de *Wapp* gaangen, wéi ech sollt iwuer déi wackeleg Bréck goen

wärend [v'ɛ:rənt] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *während* • **FR** *durant, pendant* • **EN** *during* • **PT** *durante* **Beispill** de Monni huet *wärend* der ganzer Rees geschlof

wärend [v'ɛ:rənt] Konjunktioun **DE** *während (zur gleichen Zeit)* • **FR** *pendant que* • **EN** *while* • **PT** *enquanto (ao mesmo tempo que)* **Beispill** *wärend* ech den Deeg maachen, kanns du d'*Geméis* schneiden **Synonym** *wann*

wärenddeem Adverb - Variant vun *wärenddeems*

wärenddeem Konjunktioun - Variant vun *wärenddeems*

wärenddeems Adverb **DE** *währenddessen* • **FR** *pendant ce temps* • **EN** *meanwhile (at the same time)* • **PT** *enquanto isso, ao mesmo tempo* **Beispill** ech kann net d'*Zeitung* liesen a *wärenddeems* mat dir schwätzen **Synonym** *iwwerdeems*

i Variant: *wärenddeem*

wärenddeems Konjunktioun **1.** **DE** *während (zur gleichen Zeit)* • **FR** *pendant que* • **EN** *while* • **PT** *enquanto (durante)* **Beispill** *wärenddeems* hien d'*Zeitung* gelies huet, ass en entschlof **Synonymmen** *iwwerdeems*, *wärend* **2.** **DE** *wohingegen* • **FR** *alors que, tandis que* • **EN** *whereas* • **PT** *enquanto, ao passo que* **Beispill** eist Eelst ass ganz sportlech, *wärenddeems* säi Klänge Brudder stänneg d'*Nues* an de *Bicher* huet **Synonym** *wougéint*

i Variant: *wärenddeem*

Warndräieck [v'arndræ:iæk] Maskulinum (Pluriel *Warndräiecken / Warndräiecker*) **DE** *Warndreieck* • **FR** *triangle de présignalisation* • **EN** *hazard warning triangle* • **PT** *triângulo de pré-sinalização* **Beispill** all *Chauffer* muss a sengem *Auto* e *Warndräieck* hunn

warnen [v'arɲən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gewarnt*) » **transitiv** *warnen* (virun) **DE** *warnen (vor)* • **FR** *prévenir (de), avertir (de), mettre en garde (contre)* • **EN** *to warn (of), to warn (against)* • **PT** *avisar (de),*

prevenir (de) **Beispiller** ech hat dech gewarnt, elo muss de d'Konsequenzen droen!; de Gesondheetsministère lancéiert eng nei Campagne, fir déi Jonk virun de Gefore vum Tubak ze warnen

I Verb, dat warnen als Basis huet: *virwarnen*

Warnschëld [v'ɑrnʃɛlt] Neutrum (Pluriel Warnschëlter / Warnschëlde) **DE** Warnschild • **FR** panneau d'avertissement, signal d'avertissement • **EN** warning sign [panel] • **PT** placa de aviso, sinal de aviso **Beispill** op där geféierlecher Streck goufen elo Warnschëlter operéiert

Warnung [v'ɑrnʊŋ] Femininum (Pluriel Warnungen) **DE** Warnung • **FR** avertissement, mise en garde • **EN** warning • **PT** aviso, advertência **Beispiller** ech hoffen, datt si eis Warnung eescht huelen; dëst ass déi lescht Warnung, hal dech drun, soss kriss de eng Strof!

Warnwest Femininum (Pluriel Warnwesten) **DE** Warnweste • **FR** gilet de sécurité, gilet (de) haute visibilité • **PT** colete refletor **Beispiller** ech doen ëmmer eng Warnwest un, wann ech mam Vélo fueren; et ass obligatoresch, eng Warnwest am Auto ze hunn

Warnzeechen [v'ɑrntʃe:çən] Neutrum (Pluriel Warnzeechen) **DE** Warnzeichen [warnende Erscheinung] • **FR** signe d'alerte, signal d'alerte • **EN** warning sign, danger signal • **PT** sinal de advertência, sinal de alerta **Beispiller** wann s de an der éischter Prüfung eng Datz hues, solls de dat als Warnzeeche gesinn; d'Opposition monéiert, datt d'Regierung net op eendeiteg Warnzeeche virun där Kris reagéiert huet

Warrel [v'ɑrəl] Femininum (Pluriel Warrelen) **1. DE** wulstige Narbe • **FR** cicatrice boursouflée, cicatrice hypertrophique • **PT** cicatriz saliente, cicatriz hipertrófica **Beispill** zënter mengem schwéieren Accident hunn ech déi zwee Been voller Warrelen **2. DE** Wucherung [am Baum] • **FR** (bourgeon) épicormique • **PT** (rebento) epicórmico **Beispill** dës Bamkrankheet weist sech a Form vum Warrelen um Stamm

Warsager Maskulinum (Pluriel Warsager / Warsageren)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Warsagerin Femininum (Pluriel Warsagerinnen) - weiblech Form vun *Warsager*

Warschau Eegennumm **DE** Warschau • **FR** Varsovie • **PT** Varsóvia **Beispill** Warschau ass d'Haaptstad vu Polen

warscheinlech [va:ʃ'ɑɪnlɛç] Adjektiv **DE** wahrscheinlich • **FR** probable <Adverb probablement> • **EN** probable, likely <Adverb probably, likely> • **PT** provável [possível] <Adverb provavelmente> **Beispiller** Wëssenschaftler a Medezinner warne bei dësem Mëttel viru warscheinleche Kriibsriskien an anere Gesondheitsgeforen; warscheinlech kréie mer alt erëm kee wässe Chrëschtadg

Warscheinlechkeet [va:ʃ'ɑɪnlɛçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Wahrscheinlichkeit • **FR** probabilité • **EN** probability • **PT** probabilidade **Beispiller** d'Warscheinlechkeet, datt se d'Abriecher kréien, ass minim; ëm dës Zäit leien ech mat grousser Warscheinlechkeet schonn am Bett; wéi grouss ass d'Warscheinlechkeet,

datt de Blëtz zweemol op där selwechter Plaz aschléit? **Synonym** Probabilitéit

Wärter [v'ɛ:ɔtɛ] Maskulinum (Pluriel Wärter) **DE** Wächter • **FR** gardien [garde, veilleur] • **EN** guard, caretaker, attendant • **PT** guarda, vigia **Beispill** wéi ech mäi Schlëssel vergiess hat, huet de Wärter mer d'Dier ogespaart

Wartesall [v'ɑrtɛzəl] Maskulinum (Pluriel Wartesäll) **DE** Wartezimmer, Wartesaal • **FR** salle d'attente • **EN** waiting room • **PT** sala de espera **Beispiller** setzt Iech nach ee Moment an de Wartesall, d'Doktesch kennt gläich!; well den Zuch Verspéidung hat, souz ech eng hallef Stonn am Wartesall

Wärung [v'ɛ:ruŋ] Femininum (Pluriel Wärunge) **DE** Währung • **FR** monnaie [unité monétaire] • **EN** currency • **PT** moeda [unidade monetária] **Beispill** an Europa goufen déi meescht Wärunge duerch den Euro ersat

Wärungsfong [v'ɛ:ruŋsfɔŋ] Maskulinum (Pluriel Wärungsfongen) **DE** Währungsfonds • **FR** fonds monétaire • **EN** monetary fund • **PT** fundo monetário **Beispill** d'Experte vum Wärungsfong gi vun engem Wuessstum vun 2 % aus

Wärungsunion [v'ɛ:ruŋsunjən] Femininum (Pluriel Wärungsunionen) **DE** Währungsunion • **FR** union monétaire • **EN** monetary union • **PT** união monetária **Beispill** an enger Wärungsunion soll et keng grouss ekonomesch Differenzen tëschent deene verschiddene Memberstaate ginn

Wäsch [væʃ] Femininum (Pluriel Wäschen) **1. DE** Wäsche [Textilien] • **FR** lessive, linge à laver, linge lavé • **EN** wash, washing, laundry [textiles] • **PT** roupa (por lavar), roupa (lavada) **Beispiller** fréier gouf d'Wäsch op der Hand ageseeft a geschruppt; ech hunn d'Wäsch de Moien ausgehaangen, se misst elo dréche sinn; hëllef de mer d'Wäsch falen?; ech hunn dräi Wäschen do leien, déi ech nach muss maachen; gehei däin Hiem an d'Wäsch [gehei däin Hiem bei déi Saachen, déi muss gewäsch ginn]; bei der Scheedung koum viru Gericht vill knaschteg Wäsch op d'Tapéit [bei der Scheedung huet een deen anere viru Gericht mat privaten Detailler bloussgestallt] **2. DE** Wäsche [das Wäschewaschen] • **FR** lessive [action de laver le linge], lavage • **EN** wash, washing, laundry [process] • **PT** lavagem (de roupa) [ato de lavar] **Beispiller** wie këmmert sech bei iech am Stot ëm d'Wäsch?; meng Kleeder sinn all an der Wäsch, ech hunn näischt méi fir unzedoen!; meng Box ass an der Wäsch agaangen; ech fuere mam Auto an d'Wäsch [ech loossen den Auto wäschen]

Waschanlag [v'æzɑnla:ç] Femininum (Pluriel Waschanlagen) **DE** Waschanlage, Waschstraße • **FR** station de lavage, tunnel de lavage • **EN** car wash • **PT** centro de lavagem (automóvel), túnel de lavagem (automóvel) **Beispill** ech fueren de Mëtteg mam Auto an d'Waschanlag

I Variant: Waschanlag

Waschanlag [v'æzɑnla:ç] Femininum (Pluriel Waschanlagen) - Variant vun *Waschanlag*

Wäschbier [v'æʃbi:ɔ] Maskulinum (Pluriel Wäschbieren) Procyon lotor **DE** Waschbär • **FR** raton laveur • **EN** raccoon • **PT** guaxinim **Beispill** de Wäschbier ass eng aus Nordamerika ageféiert Aart, déi problematesch fir eenheemesch Déierenarte kéint ginn

Wäschbuer [v'æʃbu:ɔ] Maskulinum (Pluriel Wäschbueren) **DE** (öffentliches) Waschhaus • **FR** lavoir (public) • **EN** (public) wash house • **PT** lavadouro (público) **Beispiller** haut ka kee sech méi virstellen, wéi beschwéiert de Fraen hir Aarbecht um Wäschbuer war; déi Geschicht sinn ech um Wäschbuer gewuer ginn [déi Geschicht sinn ech duerch Beschass gewuer ginn]

wäschen [v'æʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewäsch) » **transitiv** **DE** waschen, putzen • **FR** laver [nettoyer] • **EN** to wash, to clean • **PT** lavar [limpar] **Beispiller** géi wäsch deng knaschteg Fangeren!; dee Pullover wäschen ech léiwer am Lavabo op der Hand; et soll ee sech dräimol den Dag d'Zänn wäschen; ech krut eng Panzrappecht, déi sech gewäsch hat! [ech krut eng hefteg Panzrappecht]

i Verben, déi **wäschen** als Basis hunn: ↗auswäschen, ↗erauswäschen an ↗ofwäschen

Wäschfra [v'æʃfra:] Femininum (Pluriel Wäschfrauen) **1. DE** Wäscherin, Waschfrau • **FR** lavandière, laveuse (de linge) • **EN** laundress, washerwoman • **PT** lavadeira [mulher que lava roupa] **Beispill** an der Zäit hunn d'Wäschfraen d'Gezei um Buer gewäsch **2. [égs pejorativ]** **DE** Waschweib, Klatschbase • **FR** commère, pipelette [femme, homme] • **EN** gossip [person] • **PT** cusca, gralha [mulher, homem] **Beispill** ziel deem näischt, dat ass eng richteg Wäschfra!

Wäschkichen [væʃk'içən] Femininum (Pluriel Wäschkichen) **DE** Waschküche • **FR** buanderie • **EN** laundry room, utility room • **PT** lavanderia [divisão de uma casa] **Beispill** deng Box hänkt nach an der Wäschkichen

Wäschkuerf [v'æʃku:ɛf] Maskulinum (Pluriel Wäschkierf) **DE** Wäschkorb [für schmutzige Wäsche] • **FR** panier à linge (sale) • **EN** laundry basket • **PT** cesto da roupa suja **Beispill** déi zwee Wäschkierf si voll, et gétt Zäit, datt mer eng Wäsch maachen

Wäschlängt [væʃ'lɛŋt] Femininum (Pluriel Wäschlängten) **DE** Wäscheleine • **FR** corde à linge • **EN** washing line, clothes line • **PT** corda de estender a roupa, varal **Beispill** deng Box ass gewäsch, mee se hänkt nach op der Wäschlängt

Wäschmaschinn [v'æʃmafɪn] Femininum (Pluriel Wäschmaschinnen) **DE** Waschmaschine • **FR** machine à laver, lave-linge • **EN** washing machine • **PT** máquina de lavar roupa **Beispill** de Filter vun eiser Wäschmaschinn ass verstoppt

Wäschmëttel Neutrum (Pluriel Wäschmëttelen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wäschpulver [v'æʃpolfɛ] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** Waschpulver • **FR** lessive en poudre, poudre à laver • **EN** washing powder • **PT** detergente em pó **Beispill** dat Wäschpulver däerf net fir Woll benotzt ginn **Synonym** Seefepulver

Wäschstrooss [v'æʃʃtro:s] Femininum (Pluriel Wäschstroossen) **DE** Waschstraße • **FR** tunnel de lavage • **EN** car wash • **PT** túnel de lavagem (automóvel) **Beispill** ech fueren de Mëtteg mam Auto an d'Wäschstrooss

Washington Eegennumm **DE** Washington • **FR** Washington • **PT** Washington **Beispill** Washington ass d'Haaptstad vun Amerika

Wässerchen [v'æʃɛçən] Neutrum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Waasser

wasserdicht [v'asɛdɪçt] Adjektiv - Variant vun ↗waasserdicht

wässereg [v'æʃɛrɛç] Adjektiv **DE** wässrig • **FR** dilué, sans goût • **EN** watery, thin • **PT** aguado, insípido **Beispiller** en Terzebulli däerf net wässereg sinn; du kanns dach de Gäscht keng esou wässereg Britt zerwéieren!; mat dengem Gespréich iwver Fierkelshämmercher méchs de mir de Mond wässereg [mat dengem Gespréich iwver Fierkelshämmercher méchs de mir Gloscht]; d'Bomi huet mat wässeregen Aen nogelauschtert, wéi hiren Enkel d'Mammendagslied gesongen huet [d'Bomi huet mat Tréinen an den Aen nogelauschtert, wéi hiren Enkel d'Mammendagslied gesongen huet]

wässeren [v'æʃɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewässert) » **transitiv** **DE** wässern [Lebensmittel] • **FR** dessaler [dans l'eau] • **EN** to soak in water [food] • **PT** demolhar, pôr de molho **Beispill** du muss d'Ham wässeren, ier s de se kachs, se ass zimmlech gesalzt

Wasserfall [v'asɛfal] Maskulinum (Pluriel Wasserfäll) - Variant vun ↗Waasserfall

Wasserleitung [v'asɛlaɪtʊŋ] Femininum (Pluriel Wasserleitungen) - Variant vun ↗Waasserleitung

wässreg [v'æʃrɛç] Adjektiv - Variant vun ↗wässereg

wat [va:t] Interrogativpronomen » **Nominativ 1. DE** was • **FR** qu'est-ce qui, que • **EN** what • **PT** o que (é que) **Beispill** wat ass wärend menger Absence geschitt? **2. wat fir** **DE** welche(r,s), was für • **FR** quel(s), quelle(s), quel type de • **EN** what, which, what kind of • **PT** que, qual, quais, que tipo de **Beispiller** wat fir en Iesel huet säin Auto dohi geparkt?; wat fir eng Apdiikt huet haut den Owend Déngscht?; wat fir (eng) Acteure spillen an deem Film mat?; wat fir (eng) Leit gi Moudedefiléé kucken? **3. wat (fir)**; **wat** **DE** was für, was [exklamativ] • **FR** quel, qu'est ce que [exclamatif] • **EN** what [exclamatory] • **PT** que, quanto [exclamativo] **Beispiller** wat (ass dat fir) e léiwe Männchen!; wat en Duercherneen!; wat schéi Biller!; wat hu mir eis do ameséiert! » **Akkusativ 4. DE** was • **FR** (qu'est-ce) que • **EN** what • **PT** o que (é que), que **Beispiller** wat hues de haut gekacht?; op wat muss een hei oppassen? **5. wat fir** **DE** welche(n,s), was für • **FR** quel(s), quelle(s), quel type de • **EN** what, which, what kind of • **PT** que, qual, quais, que tipo de **Beispiller** wat fir e Buch hues de an der Vakanz gelies?; op wat fir e Bierg sidd dir an der Vakanz geklommen?; wat fir (eng) Taxe muss den Exporteur bezuelen?; wat fir eng Musek lauschters du am Auto? » **Dativ 6. DE** was, wo... • **FR** quoi • **EN** what • **PT** que **Beispill** mat wat hues du d'Kachplack gebotzt? **7. wat fir** **DE** welchem, welcher,

welchen, was für • FR *quel(s), quelle(s), quel type de* • EN *what, which, what kind of* • PT *que, qual, quais, que tipo de* **Beispiller** wat fir engem Topert hu mer dat do ze verdanken?; mat wat fir (engen) Blumme wëllt Der Are Bouquet hunn?

wat [va:t] Relativpronomen » Singulier / sächlech / Nominativ **1.** DE *was* • FR *(ce) qui* • EN *what* • PT *(o) que* **Beispiller** (dat) hei ass nëmmen e Brochdeel vun deem, wat nach op eis duerkënn; ech kucken, wat mir nach afällt » Singulier / sächlech / Akkusativ **2.** DE *was* • FR *(ce) que* • EN *what* • PT *(o) que* **Beispiller** si hunn (dat) erreecht, wat se sech virgeholl haten; wat ech nach wollt soen, hunn ech erëm vergiess » Singulier / sächlech / Dativ **3.** DE *was, wo...* • FR *quoi* • EN *what* • PT *(o) que* **Beispill** et huet kee verstanen, vu wat ech geschwat hunn

i De Relativpronome „wat“ gëtt och heiansdo amplaz vum Relativpronomen „dat“ gebraucht, fir op en Neutrum Singulier (Nominativ oder Akkusativ) ze verweisen: en Hiem, wat/dat der gutt geet.

wat [va:t] Konjunktioon wat (méi) ..., wat (méi) DE *je (mehr) ..., desto (mehr)* • FR *plus ..., plus ..., d'autant (plus) ..., que ...* • EN *the more ..., the more* • PT *quanto (mais) ..., tanto (mais)* **Beispiller** wat een de Kanner méi eppes verbitt, wat et se méi beschäftegt; wat méi, wat besser! **Synonymmen** jee (méi) ..., desto (méi), jee (méi) ..., émsou (méi)

Watchparty [w'atʃpa:rti:] Femininum (Pluriel Watchpartyen) DE *Watch-Party* • FR *watch party, co-visionnage de vidéos* • EN *watch party* • PT *watch party, visualização de vídeos em grupo* **Beispill** well mer den Ament net kënnen an de Kino goen, organiséieren ech mat Kollegeen eng online Watchparty

watgelift [va:tgəl'ift] Interjektioon **1.** watgelift? DE *wie bitte?* • FR *pardon ?, comment ?, plait-il ?* • PT *desculpa?, desculpe?, como?, diga?* **Beispill** watgelift? (Wat hutt Der gesot?) **Synonym** pardon? **2.** DE *also bitte (als Ausdruck der Empörung)* • FR *pardon (pour exprimer son indignation)* • PT *perdão (para exprimir indignação)* **Beispiller** watgelift, dat do ass inakzeptabel; watgelift, hues de se nach all?; wann s de dech net geschwë gëss, da soen ech der watgelift! [égs] [= seet een zu engem, vun deem ee genervt gëtt, fir em ze weisen, datt ee geschwë mat der Gedold um Enn ass] **Synonym** pardon

i Kuerzform: gelift

watschelen [v'atʃələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gewatschelt) » intransitiv DE *watscheln* • FR *se dandiner, marcher en se dandinant* • EN *to waddle* • PT *bambolar(-se), caminhar a bambolar(-se)* **Beispill** déi kleng Inte sinn, eng hanner där anerer, iwwer d'Wiss gewatschelt

Watschenterhaff [v'atʃəntəhaf] Eegennumm DE *Watschenterhaff* • FR *Watschenterhaff* • EN *Watschenterhaff* • PT *Watschenterhaff* **Beispiller** ech wunnen um Watschenterhaff; fiert dëse Bus op de Watschenterhaff?

Watt [vat] Maskulinum (Pluriel Watt) DE *Watt (Maßeinheit)* • FR *watt* • EN *watt, W* • PT *watt* **Beispill** an deem Raum geet eng Bier vun 20 Watt duer

i Watt gëtt mat W ofgekierzt.

Watt [vat] Femininum (kee Pluriel) DE *Watte* • FR *coton, ouate* • EN *cotton wool* • PT *algodão (hidrófilo), algodão (em rama)* **Beispill** wann s de de Kaméidi net verdréis, da stiech der Watt an d'Oueren

Wealerhaff [vea:leh'af] Eegennumm DE *Wealerhaff* • FR *Wealerhaff* • EN *Wealerhaff* • PT *Wealerhaff* **Beispiller** ech wunnen um Wealerhaff; fiert dëse Bus op de Wealerhaff?

Web Maskulinum (kee Pluriel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Webeschaff [v'e:bəʃhaf] Eegennumm DE *Webeschaff* • FR *Webeschaff* • EN *Webeschaff* • PT *Webeschaff* **Beispiller** ech wunnen um Webeschaff; fiert dëse Bus op de Webeschaff?

Webinaire Maskulinum (Pluriel Webinaren) - Variant vun ↗Webinar

Webinar [wæbin'a:r] Maskulinum (Pluriel Webinaren) DE *Webinar* • FR *webinaire* • EN *webinar* • PT *conferência virtual, webinar* **Beispill** fir deen interessante Webinar waren 300 Leit agelogg

i Variant: Webinaire

Websäit Femininum (Pluriel Websäiten)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wéchentlech [v'ecəntləç] Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

Weck [væk] Maskulinum (Pluriel Weck) DE *Spaltkeil* • FR *coin de bûcheron* • EN *splitting wedge* • PT *cunha para rachar* **Beispill** fir déckt Holz ze räissen, brauch een en Hummer a Weck

Wéckel [v'ekəl] Maskulinum (Pluriel Wéckelen) DE *Wickel (Umschlag)* • FR *compresse (humide)* • EN *(wet) compress* • PT *compressa (úmida)* **Beispill** kal Wéckele sinn en effikasst Mëttel bei Féiwer

Wéckeldësch [v'ekəldəʃ] Maskulinum (Pluriel Wéckeldësch) DE *Wickeltisch* • FR *table à langer* • EN *(baby) changing table* • PT *mesa de mudar as fraldas* **Beispiller** mir missten eise Kleng frëschmaachen, hutt Dir e Wéckeldësch?; haut stellt praktesch all Restaurant e Wéckeldësch zur Verfügung

wéckelen [v'ekələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewéckelt) » transitiv **1.** DE *wickeln (herumwickeln)* • FR *mettre (autour de)* • EN *to wrap (around), to wind (around)* • PT *colocar (à volta de)* **Beispill** den Infirmier huet mer de Verband ze fest gewéckelt **2.** wéckelen an DE *wickeln in (einpacken in)* • FR *envelopper dans, emballer dans* • EN *to wrap (up) in* • PT *embrulhar em, envolver em* **Beispill** den Epicier huet mer meng Porretten an eng Zeitung gewéckelt **3.** DE *wickeln (einen Säugling einwickeln)* • FR *langer, emmailloter (un bébé)* • EN *to swaddle (a baby)* • PT *pôr cueiros a lum bebé* **Beispiller** fréier goufen d'Kanner esou gewéckelt, datt se net méi konnte bougiieren; du bass schif gewéckelt [égs] [du iers dech] **4.** [égs] DE *hereinlegen (übers Ohr hauen)* • FR *rouler (mener en bateau)* • EN *to trick, to take for a ride* • PT *enrolar (levar à certa)* **Beispill**

si hunn hie schéi **gewéckelt** » **reflexiv 5. DE** *sich winden, sich ranken* • **FR** *s'entortiller (autour de)* • **EN** *to wind around* • **PT** *trepar, enrosar-se* **Beispill** de Wantergréng huet sech ëm de Bam **gewéckelt**

I Verben, déi **wéckelen** als Basis hunn: *↗awéckelen, ↗lasswéckelen, ↗ofwéckelen an ↗opwéckelen*

Wecker [v'æke] Maskulinum (Pluriel **Weckeren**) **1. DE** *Wecker* [Gerät] • **FR** *réveil* [appareil] • **EN** *alarm* [clock] • **PT** *despertador* [aparelho] **Beispiller** wann de **Wecker** rabbelt, ginn ech direkt wakereg; de Moien hunn ech de **Wecker** net héieren; meng Nopesch geet mer op de **Wecker!** **[ëgs]** [meng Nopesch geet mer op d'Nerven!] **2. DE** *Wecker* [Weckfunktion] • **FR** *réveil* [fonction] • **EN** *alarm* [function] • **PT** *despertador* [função] **Beispill** du hues e **Wecker** um Handy

Wecker [v'æke] Eegennumm **DE** *Wecker* • **FR** *Wecker* • **EN** *Wecker* • **PT** *Wecker* **Beispiller** ech wunnen zu **Wecker**; fiert dese Bus op **Wecker**?

Wecker Gare [v'ækeɡ'a:r] Eegennumm **DE** *Wecker-Gare* • **FR** *Wecker-Gare* • **EN** *Wecker-Gare* • **PT** *Wecker-Gare* **Beispiller** ech wunnen op der **Wecker Gare**; fiert dese Bus op d'**Wecker Gare**?

weder [v'e:de] Konjunktioun - Variant vun *↗weeder*

Wee [ve:] Maskulinum **1.** (Pluriel **Weeër**) **DE** *Weg* [zum Begehen, zum Befahren] • **FR** *chemin* [voie de circulation], *sentier* • **EN** *path, track* • **PT** *caminho, vereda, carroiro* **Beispiller** d'Bänke laanscht dem **Wee** ginn nei ugestrach; an de Bierger sinn d'**Weeër** heiansdo schmuel; nom Stuerm louch e Bam um **Wee**; réckel e bëssen, du stees mer am **Wee** [réckel e bëssen, du hënners]; zënter eisem Sträit geet hie mir aus dem **Wee** [zënter eisem Sträit evitéiert hie mech]; ech trauen deem Typ net iwuer de **Wee** [ech trauen deem Typ net]; do féiert kee **Wee** derlaanscht [do gëtt et nëmmen eng Méiglechkeet]; hien ass scho laang vum richtege **Wee** ofkomm [hie mécht scho laang net méi, wat ee soll]; deen do steet sech selwer am **Wee** [hien ass selwer Schold, datt en am Liewen net virukënnt]; ech krut vill Steng an de **Wee** gehäit [ech krut vill Schwierigkeete gemaach]; dat neit Gesetz huet de **Wee** fräigemaach fir d'Bestietnes vu gläichgeschlechtliche Koppelen [dat neit Gesetz huet d'Bestietnes vu gläichgeschlechtliche Koppelen méiglech gemaach] **2.** (Pluriel **Weeër**) **DE** *Weg* [Strecke] • **FR** *chemin, route* [itinéraire], *trajet* • **EN** *way, route* [itinerary] • **PT** *caminho, trajeto* [itinerário] **Beispiller** ech fueren all Dag dee selwechte **Wee** op d'Aarbecht; um **Wee** fir heem krut ech e Platten; d'Apdikt läit op mengem **Wee**; iess nach eng Schmier, fir datt s de de **Wee** packs; um hallwe **Wee** hu mir eng Paus gemaach; spuer der dee **Wee** [deplacéier dech net fir näischt]; d'Enquête gouf vun der Richterin an d'**Weeër** geleet [d'Richterin huet derfir gesuergt, datt mat der Enquête ugefaange gouf]; hatt geet säin eegene **Wee** [hatt këmmert sech net ëm dat, wat déi aner maachen]; de Jong wäert säi **Wee** goen [de Jong wäert et zu eppes bréngen]; hien ass um beschte **Wee**, fir Alkoholiker ze ginn [wann hien esou weidermécht, gëtt en Alkoholiker]; ech ginn der e puer gutt Réit mat op de **Wee** [ech ginn der e puer gutt Réit, déi der kënne weiderhëlafen] **3.** senger **Wee** goen **DE** *seiner Wege gehen* • **FR** *s'en aller, partir* [dans une situation de mécontente-

ment] **Beispiller** de Virtrag war esou langweileg, datt déi Éischt schon no zéng Minutten hirer **Wee** gaange sinn; géi denger **Wee!** [verschwann!]; mäi Mann ass senger **Wee** gaang [mäi Mann huet mech verlooss] **4.** **Wee** fir dohin ; **Wee** fir zeréck **DE** *Hinweg, Rückweg* • **FR** *aller, retour* [trajet] • **EN** *way there, way back* • **PT** *caminho da ida, caminho da volta* **Beispill** de **Wee** fir zeréck ass mer méi kuerz virkomm ewéi de **Wee** fir dohin **5.** (kee Pluriel) **DE** *Richtung, Weise* • **FR** *sens* [direction, orientation, position] • **EN** *way* [direction, sense] • **PT** *sentido* [direção, orientação, posição] **Beispiller** du muss d'Kabelen ëmpolen, soss dréit de Motor de falsche **Wee**; déi Dëlpessen haten de Fändel de verkéierte **Wee** opgehaangen; du hues de Pullover de verkéierte **Wee** ugedoen; ech sinn de laange **Wee** duer getrollt [ech sinn a menger ganzer Längt duer getrollt] **6.** (Pluriel **Weeër**) **DE** *Weg* [Vorgehensweise] • **FR** *moyen, voie* [manière de procéder], *procédure* • **EN** *way* [method] • **PT** *meio, via* [maneira de proceder] **Beispiller** si huet hir Decisioun als deen eenzeg richtege **Wee** ugesinn; mir bleift keen anere **Wee**, ewéi eng **Plainte** ze maachen; de **Projet** muss elo op de legislative **Wee** kommen [de **Projet** muss elo gesetzlech ëngesat ginn]; mat eiser **Iddi** si mer um gudden **Wee** [eis **Iddi** kann zu engem **Succès** féieren]

weech [ve:ç] Adjektiv **DE** *übel, schwindlig* • **FR** *nau-séeux, étourdi* • **EN** *sick, dizzy* • **PT** *maldisposto, tonto* **Beispiller** et gëtt mer all **Kéier weech**, wann ech **Blutt** gesinn; mir ass et **weech**, ech muss mech ee **Moment** setzen

weechen [v'e:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geweecht**) » **intransitiv DE** *weichen, weich werden* • **FR** *tremper* • **EN** *to soak* • **PT** *ficar de molho* **Beispiller** d'Lëse mussen eng **Nuecht weechen**, ier s de se kachs; de **Fleck** ass net erausgaangen, well ech d'**Blus** net laang genuch **weeche** gelooss hunn

I Verben, déi **weechen** als Basis hunn: *↗aweechen an ↗opweechen*

Weechen [v'e:çən] Maskulinum (Pluriel **Weeërcher**) - Diminutivform vun *↗Wee*

Weed [ve:t] Femininum (Pluriel **Weeden**) **DE** *Weide* [Weideland] • **FR** *pâturage, pâture* [surface] • **EN** *meadow, pasture* • **PT** *pasto, pastagem* [terreno] **Beispiller** den **Hiert** verbréngt de ganzen **Dag** mat senger **Schof** op der **Weed**; looss d'**Ranner** an eng aner **Pierch**, se hu keng **Weed** méi [looss d'**Ranner** an eng aner **Pierch**, op hirer **Weed** hu se net méi genuch ze friessen]; looss der d'**Féiss** splécken a géi op d'**Weed!** **[graff]** [du bass domm ewéi eng **Kouf**]

Weed Femininum (Pluriel **Weeden**) - Variant vun *↗Weid*

weeden [v'e:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **geweet**) » **transitiv 1. DE** *weiden* • **FR** *pâturer, paître* • **EN** *to graze* [to eat] • **PT** *pastar* **Beispill** looss d'**Ranner** an eng aner **Perch**, se **hunn** alles **geweet** » **intransitiv 2. DE** *weiden* • **FR** *pâturer, paître* • **EN** *to graze* [to feed] • **PT** *pastar* **Beispill** dem **Bauer** seng **Ranner** hunn eng **grouss Perch** fir ze **weeden**

weeder [v'e:de] Konjunktioun **weeder** ... nach **DE** *weder ... noch* • **FR** *ne ... ni ... ni* • **EN** *neither ... nor* • **PT** *nem ... nem* **Beispill** erstaunlech vill **Leit** kënne **weeder** liesen

nach schreiwen

Weekend [w'i:kænt] Maskulinum (Pluriel *Weekender*) **1.** DE *Wochenende* • FR *week-end* • EN *weekend* • PT *fim de semana* **Beispiller** ech fuere fir de verlängerte Weekend op d'belsch Plage; mir mussen nach ofmaachen, wat mer de Weekend ënnerhuelen **2.** DE *Wochenendhaus* • FR *maison(nette) de vacances* • EN *weekend home* • PT *casa de fim de semana* **Beispill** mir hunn e Weekend am Éislek **Synonym** Weekendhaischen

Weekendhaischen [w'i:kænthaisjən] Neutrum (Pluriel *Weekendhaischer*) DE *Wochenendhaus* • FR *maison(nette) de vacances* • EN *weekend home* • PT *casa de fim de semana* **Beispill** mäi Monni huet eis fir e puer Deeg a säi Weekendhaischen invitéiert **Synonym** Weekend

Weekend-Haischen [w'i:kænthaisjən] Neutrum (Pluriel *Weekend-Haischer*) - Variant vun **Weekendhaischen**

Weekräiz [v'e:kræ:its] Neutrum (Pluriel *Weekräizer*) DE *Wegkreuz* • FR *calvaire* [croix] • PT *calvário* [cruccif-xol] **Beispill** d'Gemeng huet dat aalt stengt Weekräiz restauréiere gelooss

Weeltzer Schlass [v'e:ltsej'las] Eegennumm - Variant vun **Wëlzer Schlass**

weem Interrogativpronomen - Variant vun **wiem**

weem Relativpronomen - Variant vun **wiem**

ween Interrogativpronomen - Variant vun **wien**

ween Relativpronomen - Variant vun **wien**

Weenchen [v'e:ŋçən] Maskulinum (Pluriel *Weencher*) - Diminutivform vun **Won** **1.** DE *Handwagen* • FR *chariot à main* • EN *handcart* • PT *carro de mão, carro de transporte* **Beispill** mat engem *Weenche* si mer an d'Stéck d'Gromperen eraushuele gaangen **2.** DE *Ein-kaufswagen* • FR *chariot, caddie* • EN *trolley* • PT *carrinho de compras* **Beispiller** an der Reception vum Supermarché kriss de e Stong fir an de *Weenchen*; wéi mer an der Keess ukoumen, war de *Weenche* geféllt bis uewenhin **Synonymmen** Akafsweenchen, Caddie

Weeschësser [v'e:ʃesɛ] Maskulinum (Pluriel *Weeschësser*) DE *Gerstenkorn* [Entzündung] • FR *orgelet* • EN *sty, stye* [infection] • PT *terçolho* **Beispill** wann s de e *Weeschësser* hues, kanns de der d'A mat Kamillentéi plätschen

Weesekand [v'e:zəkant] Neutrum (Pluriel *Weesekanner*) DE *Waise, Vollwaise* • FR *orphelin(e)* [de père et de mère] • EN *orphan* • PT *órfão, órfã* [que perdeu pai e mãe] **Beispiller** well se keng eege Kanner konnt kréien, huet d'Koppel e *Weesekand* adoptéiert; hien huet sech et zur Aufgab gemaach, de *Weesekanner* ze hëllefen

Weesenhaischen Neutrum (Pluriel *Weesenhaiser*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

weesentlech [v'e:zəntlɛç] Adjektiv DE *wesentlich* [ausschlaggebend] • FR *essentiel* [principal] • EN *essential* [principal] • PT *essencial* [principal] **Beispiller** an der Versammlung gouf just iwwer déi *weesentlech* Punk-

te geschwat; konzentréier dech an denger Ried op dat *Weesentlech* a verléier dech net an *Detailer*!

weesentlech [v'e:zəntlɛç] Adverb DE *wesentlich* [sehr, viel] • FR *considérablement, beaucoup* • EN *considerably, much* • PT *consideravelmente, muito* **Beispiller** dem Patient säin Zoustand huet sech *weesentlech* gebessert; ech hu beim Exame *weesentlech* besser ofgeschnidden ewéi erwaart **Synonym** vill

Weess [ve:s] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weizen* • FR *blé, froment* • EN *wheat* • PT *trigo* **Beispill** de Bauer huet dräi Hektar *Weess* gedresch

Weessekär Maskulinum (Pluriel *Weessekären*) DE *Weizenkorn* • FR *grain de blé* • EN *wheat grain* • PT *grão de trigo* **Beispill** de Mëller huet de Schoulkanner gewisen, wéi aus *Weessekäre* Miel gemaach gëtt

Wegdichen [v'ægdiçən] Eegennumm DE *Weidingen* • FR *Weidingen* • EN *Weidingen* • PT *Weidingen* **Beispiller** ech wunnen zu *Wegdichen*; fiert dëse Bus op *Wegdichen*?

wéi [v31] Adjektiv **1.** DE *weh, schmerzend* • FR *douloureux* [endolori] • EN *sore, painful* • PT *dorido* [que dói] **Beispill** du kanns däi *wéie* Fanger am Kamillentéi bueden **2.** wéi hunn DE *Schmerzen haben* • FR *avoir mal* (à) [physiquement] • EN *to be in pain, to have an ache, to hurt* • PT *ter dores* (de) [no corpo] **Beispiller** gëschter hat ech de ganzen Dag de Kapp *wéi*; hues de nach *wéi*?; wann s de laang virum Computer sëtzt, kriss de d'Ae *wéi*

wéi [v31] Konjunktioun DE *als* [zu der Zeit, in dem Augenblick] • FR *quand* [au moment où] • EN *as, when* • PT *quando* [no momento em que] **Beispiller** grad *wéi* ech virum Haus laantschtgaange sinn, ass den Hond zur Dier erausgesprongen; *wéi* ech kleng war, sinn ech ëmmer zu Fouss an d'Schoul gaangen

wéi [v31] Interrogativpronomen **1.** DE *wie* [auf welche Art und Weise] • FR *comment, la façon dont, la manière dont* • EN *how* [in what way] • PT *como, de que maneira, a maneira como* **Beispiller** *wéi* kann ech mech an deem Gespéich méiglechst diplomatesch uleeën?; *wéi* kann ech Iech hëllefen?; ech géif iech gär hëllefen, mee *wéi*?; et ass net an der Rei, *wéi* s du mech behandels!; *wéi* mengs de dat?; *wéi*? [wat gelift?] **2.** DE *wie* [welche Merkmale aufweisend] • FR *quel* • EN *what ... like, how* • PT *como, que* [que tipo de] **Beispiller** *wéi* soll d'Wieder Enn der Woch ginn?; *wéi* ass d'Stëmmung um Büro zënter dem Sträit mam Chef? **3.** DE *wie* [in welchem Grade, in welchem Maß] • FR *combien* • EN *how* [to what amount, to what degree] • PT *quanto, quão* [em que medida, em que intensidade] **Beispiller** d'Bremsspuer weist, *wéi* séier den Auto ënnerwee war; *wéi* laang kanns du d'Loft anhalen?; mooss emol, *wéi* grouss dat Zëmmer ass!; *wéi* dacks gees du bei den Zännokter?; du gleefs net, *wéi* gär ech de Schockela hunn! **4.** *wéi* vill DE *wie viel* • FR *combien* (de) • EN *how much, how many* • PT *quanto(s), quant(a)s*) **Beispiller** *wéi* vill Zocker soll ech an den Téi maachen?; et ass debil, *wéi* vill Geld verschidde Leit fir Luxus ausginn!; *wéi* vill Mol den Dag muss ech dat Medikament anhuelen?; *wéi* vill Auer ass et? [⇒ seet een, fir no der Auerzäit ze froen] **5.** *wéi* en / *wéi* eng DE *welche(r)s, was für* • FR *quel(s), quelle(s), quel type de* • EN

which, what, what kind of • **PT** *que, qual, quais* [para introduzir uma pergunta sobre alguém ou algo] **Beispiller** wéi en Hellegen ass däi Patréiner?; weess du, aus wéi enger Epoch déi heite Miwwele sinn?; wéi eng Musek lauschters du am Auto? **Synonym** wat fir en(g) **6. DE** *wie* (um alles in der Welt) • **FR** *comment* (diable) • **EN** *how* (on earth) • **PT** *como* (diabo) **Beispiller** wéi kann e Mënsch nëmmen esou onsénneg argumentéieren!; wéi kanns de dat soen! **Synonym** wou **7. DE** *wie* [exclamativ] • **FR** *comme, qu'est-ce que, que, comment* [exclamatif] • **EN** *how* [exclamatory] • **PT** *quanto, quão, que, como* [exclamativo] **Beispiller** wéi gär wier ech méi laang bliwwen!; wéi (gutt) hu mir eis ameséiert!; nee, wéi schéin!; „sidd der vernannt ginn?“ – „a (fro net) wéi!“

Wei [vaɪ] Femininum (Pluriel Weien) Relioun **DE** *Weihe* [einer Person] • **FR** *ordination, consécration* [d'une personne] • **EN** *ordination, consecration* [of a person] • **PT** *ordenação, consagração* [de uma pessoa] **Beispiller** no der Wei huet de Geeschtlechen d'Primiz a senger Por gefeiert; deen neie Bëschof huet d'Wei vu sengem Vorgänger empfaangen

Wéi [vɜɪ] Femininum (Pluriel Wéien) **DE** *Wiege* • **FR** *berceau* • **EN** *cradle* • **PT** *berço* **Beispill** d'Mamm huet de Puppelchen an d'Wéi geluecht an him e Schloflidd gesongen

Wéi [vɜɪ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Schmerz(en)* • **FR** *douleur* • **EN** *pain, ache* • **PT** *dor* **Beispill** d'Doktesch huet mer eppes géint de Wéi opgeschriwwen **Synonym** Péng

Wéi [vɜɪ] Femininum (Pluriel Wéien) (meeschtens Pluriel) **DE** *Wehe* [Geburtswehe] • **FR** *contraction* (utérine) • **EN** *contraction* [during childbirth] • **PT** *contração* (do útero) **Beispiller** wéi menger Fra hir Wéien ëmmer méi staark goufen, sinn ech mat hir an d'Maternité gefuer; no stonnelaange Wéien ouni Resultat huet de Gynekolog decidéiert, der Fra eng Cesarienne ze maachen

wéi [vɜɪ] Konjunktioun - Variant vun **weéi**

Weibchen [v'ɑɪpçən] Neutrum (Pluriel Weibercher) **DE** *Weibchen* [Tier] • **FR** *femelle* [animal] • **EN** *female* [animal] • **PT** *fêmea* [animal] **Beispill** ass däi Mierschwéngchen e Männchen oder e Weibchen?

Weibëschof Maskulinum (Pluriel Weibëscheef)

i Hei entsteet en neien Artikel.

weiblech [v'ɑɪbləç] Adjektiv **1. DE** *weiblich* [weiblichen Geschlechts] • **FR** *féminin* [femme] • **EN** *female* • **PT** *feminino* [do sexo feminino] **Beispill** eise Veräin huet bal nëmme weiblech Memberen **2. DE** *weiblich* [feminin, einer Frau entsprechend] • **FR** *féminin* [propre à la femme, caractéristique de la femme] <Adverb de manière féminine> • **EN** *feminine* <Adverb in a feminine way> • **PT** *feminino* [próprio da mulher] <Adverb de forma feminina> **Beispiller** dëst Fréijoer ass d'Moud fir Dammen nees ganz weiblech; vill vun där Kënschtlerin hire Skulpturen hu betounte weiblech Formen; eis Cheffin deet sech gäre weiblech un **Synonym** feminin **3. DE** *weiblich* [Genus] • **FR** *féminin* [genre grammatical] • **EN** *feminine* [grammatical gender] • **PT** *feminino* [género gramatical] **Beispiller** déi weiblech Form vu „Bäcker“ ass „Bäckesch“; am Lëtzebuergeresche gëtt et Substantiven, déi

esouwuel männlech ewéi och weiblech sinn

Weiblechkeet [v'ɑɪbləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weiblichkeit* • **FR** *féminité* • **EN** *femininity* • **PT** *feminilidade* **Beispill** fir mech ass dës Schauspillerin d'Verkierperung vun der Weiblechkeet

Weich [vaɪç] Femininum (Pluriel Weichen) **DE** *Weiche* [Schienenvorrichtung] • **FR** *aiguillage, aiguille, dispositif des rails* • **EN** *points* [railway] • **PT** *agulhagem, agulha, sistema de carris* **Beispiller** den Zuch ass aus de Schinne gesprongen, well d'Weiche falsch gestallt waren; mat dëser Decisioun huet d'Regierung d'Weiche fir d'Reform am Enseignement gestallt [mat dëser Decisioun huet d'Regierung d'Richtung vun der Reform am Enseignement festgeluecht]

Weid [vaɪt] Femininum (Pluriel Weiden) **DE** *Weide* [Pflanze] • **FR** *saule* • **EN** *willow* • **PT** *salgueiro* **Beispill** d'Weid an eisem Gaart hat dëst Joer vill Kätzercher

i Variant: Weed

Weidemees [v'ɑɪdəmə:s] Femininum (Pluriel Weidemeesen) **Parus montanus** **DE** *Weidenmeise* • **FR** *mésange boréale* • **EN** *willow tit* • **PT** *chapim-sibilino* **Beispill** wéi laang bréien d'Weidemeesen?

Weidemësch [v'ɑɪdəməʃ] Femininum (Pluriel Weidemëschen) **Emberiza schoeniclus** **DE** *Rohrhammer* • **FR** *bruant des roseaux* • **EN** *common reed bunting* • **PT** *escrevedeira-dos-caniços* **Beispill** wéi laang bréien d'Weidemëschen?

Weidemillen [v'ɑɪdəmilən] Eegennumm **DE** *Weidemillen* • **FR** *Weidemillen* • **EN** *Weidemillen* • **PT** *Weidemillen* **Beispiller** ech wunnen op der Weidemillen; fiert dëse Bus op d'Weidemillen?

weidenaffen [vaɪdə'n'afən] Adverb vereeltz **DE** *sperrangelweit* • **FR** *grand* (ouvert) • **EN** *wide open* • **PT** (aberto) *de par em par* **Beispill** wéi ech heemkouw, stoung d'Visicht Dier weidenaffen op **Synonymen** grouss, wäit

Weidendall [v'ɑɪdəndal] Eegennumm **DE** *Weidendall, Val des Oseraies* • **FR** *Weidendall, Val des Oseraies* • **EN** *Weidendall, Val des Oseraies* • **PT** *Weidendall, Val des Oseraies* **Beispiller** ech wunnen am Weidendall; fiert dëse Bus an de Weidendall?

weider [v'ɑɪde] Adverb **1. DE** *weiter* [weiterhin] • **FR** *en-core, à l'avenir* • **EN** *further, in the future* • **PT** *ainda, de futuro* [também daqui em diante] **Beispiller** wann s du dech weider esou stress, da kriss de nach e Moschwier!; dat ass eng flott Initiativ, déi mir och weider ënnerstëtzen **Synonym** weiderhin **2. net weider** **DE** *nicht weiter, nicht mehr, nicht länger* • **FR** *pas davantage* • **EN** *not further, no more, no longer* • **PT** *não mais* **Beispiller** kommt, mir ginn elo net weider op déi quokeleg Fro do an!; mir kënnen elo net weider waarden **3. weider net** **DE** *nicht weiter* [nicht besonders] • **FR** *pas particulièrement* • **EN** *not particularly, not all that* • **PT** *não muito* **Beispill** déi kleng Verspéidung ass weider net schlëmm **4. weider keen** (ewéi) **DE** *niemand* (außer) • **FR** *personne d'autre* (que) • **EN** *nobody* (else) *but* • **PT** *ninguém* (senão) **Beispill** et war weider keen do ewéi d'Membere vum Komitee **Synonym** soss keen (ewéi) **5. weider näischt** **DE** *nichts weiter* • **FR** *rien* • **EN** *nothing* (else) • **PT** *nada* **Beispiller** den Dokter huet wei-

der näischt fonnt; wéi ech mat der schlechter Prüfung heemkomm sinn, hu meng Eltere **weider** näischt gesot **6.** **weider** näischt ewéi **DE** *nichts außer* • **FR** *rien d'autre que* • **EN** *nothing (else) but* • **PT** *nada senão* **Beispiller** ech hunn am Gaart **weider** näischt ewéi steiwe Buedem; hie mécht **weider** näischt ewéi de ganzen Dag domm schwätzen **Synonym** soss näischt ewéi

weider [v'aɪde] Adjektiv **1.** **DE** *weiter, zusätzlich* • **FR** *supplémentaire* • **EN** *additional* • **PT** *suplementar, adicional* **Beispiller** mir huelen nach e **weidere** Member an de Jury op; domat hu mer nach e **weidere** Problem **Synonym** zousätzlech **2.** **DE** *weiter [nachfolgend]* • **FR** *ultérieur, à venir* • **EN** *further, coming* • **PT** *ulterior, seguinte* **Beispill** elo erklären ech Iech de **weideren** Oflaf vum Programm **3.** ouni **Weideres** **DE** *ohne Weiteres* • **FR** *sans problème, sans contestation* • **EN** *without further ado* • **PT** *sem mais, sem contestação* **Beispill** hie war ouni **Weideres** mat eiser Decisioun averstanen **4.** bis op **Weideres** **DE** *bis auf Weiteres* • **FR** *jusqu'à nouvel ordre* • **EN** *for the time being, until further notice* • **PT** *até nova ordem* **Beispill** bis op **Weideres** fuere mer mat dëser Method virun **5.** des **Weideren** **DE** *des Weiteren* • **FR** *en outre, par ailleurs* • **EN** *furthermore, in addition* • **PT** *além disso, por outro lado* **Beispiller** et ass des **Weideren** onverständlech, datt déi betreffen Awunner vun esou enger Aktioun net a Kenntnis gesat goufen; des **Weidere** misst een doriwwer nodenken, ob dës Approche nach zäitgeméiss ass

weider- Verbpartikel **DE** [*abtrennbares Erstglied eines Verbs*] • **FR** [*particule séparable d'un verbe*] • **EN** [*separable verb particle*] • **PT** [*partícula separável de um verbo*] **Beispiller** däi Rot bréngt mech guer net **weider**; frëier hunn d'Leit hiert Wësse mëndlech **weiderginn**

i Verben, déi **weider-** als Partikel hunn: ↗weiderbauen, ↗weiderbestoen, ↗weiderbezuelen, ↗weiderbilden, ↗weiderbréngen, ↗weiderdreiwien, ↗weiderentwéckelen, ↗weidererzielen, ↗weiderfeieren, ↗weiderféien, ↗weiderfuieren, ↗weiderginn, ↗weidergoen, ↗weiderhëlfen, ↗weiderkommen, ↗weiderleeden, ↗weiderléieren, ↗weiderliewen, ↗weidermaachen, ↗weiderreechen, ↗weiderschaffen, ↗weiderschécken, ↗weiderschleefen, ↗weiderschlofen, ↗weiderschwätzen, ↗weidersoen, ↗weiderspillen, ↗weiderverbreeden, ↗weiderverfollegen, ↗weidervierwen, ↗weiderverkafen, ↗weiderverlouen, ↗weiderverméttelen, ↗weiderverschaffen, ↗weiderverzielen, ↗weiderwëssen, ↗weiderwuessen, ↗weiderzielen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗weider Adverb

weiderbauen [v'aɪdebauən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidergebaut**) » **intransitiv** **DE** *weiterbauen* • **FR** *reprendre les travaux [dans le secteur de la construction]* • **EN** *to continue building* • **PT** *retomar as obras [no setor da construção]* **Beispill** wéinst dem haarde Wanter konnten d'Steemetzer laang net um Haus **weiderbauen**

weiderbestoen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weiderbestanen** / **weiderbestan**) » **intransitiv** **DE** *weiterbestehen* • **FR** *continuer d'exister* • **EN** *to continue to exist* • **PT** *continuar a existir* **Beispiller** eise Betrib kann nach just mat der finanzieller Hëllef vum Staat **weiderbestoen**; trotz der Demissioun vum ganze Komitee besteet de Veräi **weider** **Synonym** virubestoen

weiderbezuelen [v'aɪdebətsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weiderbezuelt**) » **transitiv** **DE** *weiterzahlen* • **FR** *continuer à payer* • **EN** *to continue paying* • **PT** *continuar a pagar* **Beispill** d'Pensionskeess huet d'Rent nach **weiderbezuelt**, obwuel de Mann dout war

weiderbilden [v'aɪdebildən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidergebilt**) » **reflexiv** **DE** *sich weiterbilden, sich fortbilden* • **FR** *suivre une formation continue, continuer à se former* • **EN** *to continue one's education, to take further training* • **PT** *seguir uma formação continua, continuar a atualizar-se* **Beispiller** mäi Papp huet sech säi Liewe laang **weidergebilt**; hautdesdaags gëtt verlaangt, datt ee sech **weiderbilt**

Weiderbildung [v'aɪdebilduŋ] Femininum (Pluriel **Weiderbildungen**) **DE** *Weiterbildung, Fortbildung* • **FR** *formation continue, formation continuée* • **EN** *further education, vocational training* • **PT** *formação continua, formação ao longo da vida* **Beispiller** d'Gemeng offrëiert Computercoursé fir Ufänger an als **Weiderbildung**; d'Mataarbechter aus eisem Betrib mussen reegelméisseg eng **Weiderbildung** maachen

weiderbréngen [v'aɪdebɾeŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weiderbruecht**) » **transitiv** **DE** *weiterbringen* • **FR** *(faire) avancer [aider, être utile à]* • **EN** *to help along, to be useful to* • **PT** *adiantar [fazer avançar, ser útil a]* **Beispill** däi Rot bréngt mech guer net **weider** **Synonym** virubréngen

weiderdreiwien [v'aɪdedɾaɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidergedriwwen**) » **transitiv** **DE** *vorantreiben* • **FR** *faire avancer, faire progresser* • **EN** *to push ahead, to speed up* • **PT** *fazer avançar, fazer progredir* **Beispill** dee Projet soll d'Entwécklung vun den alternativen Energië **weiderdreiwien**

weiderentwéckelen [v'aɪdəræntveklən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weiderentwéckelt**) » **transitiv** **1.** **DE** *weiterentwickeln* • **FR** *développer, perfectionner* • **EN** *to develop further* • **PT** *desenvolver, aperfeiçoar* **Beispill** ouni nei Iddie kann eise Projet net **weiderentwéckelt ginn** » **reflexiv** **2.** **DE** *sich weiterentwickeln [wachsen]* • **FR** *se développer [croître]* • **EN** *to develop [to grow]* • **PT** *desenvolver-se [crescer]* **Beispill** d'Fra huet d'Kand verluer, well den Embryo sech net méi **weiderentwéckelt** huet **3.** **DE** *sich weiterentwickeln [Fortschritte machen]* • **FR** *évoluer, progresser* • **EN** *to make progress, to advance* • **PT** *evoluir, progredir* **Beispill** de Mecanicien huet sech beruflech **weiderentwéckelt**

Weiderentwécklung [v'aɪdəræntveklʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weiterentwicklung [das Weiterentwickeln]* • **FR** *développement [progrès, perfectionnement]* • **EN** *(further) development [advance, progress]* • **PT** *desenvolvimento [progresso, aperfeiçoamento]* **Beispill** d'Weiderentwécklung vun der Technik huet eis d'Liewe méi einfach gemaach

weidererzielen [v'aɪdərɛtsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **weidererzielt**) » **transitiv** **1.** **DE** *weitererzählen [fortfahren zu erzählen]* • **FR** *continuer à raconter, reprendre (l'histoire)* • **EN** *to continue telling, to carry on telling* • **PT** *continuar a contar, retomar (a história)* **Beispill** lauschter mol no a looss hien (d'Geschicht)

weidererzielen! **Synonymmen** virunzielen, weiderverzielen, weiderzielen **2. DE** weitererzählen [weiter-sagen] • **FR** rapporter, répéter • **EN** to repeat, to pass on • **PT** contar, repetir **Beispill** dat, wat ech der elo uvertrauen, däärfes de net weidererzielen! **Synonymmen** virunzielen, weiderverzielen, weidersoen, weiderzielen

weiderféieren [v'aɪdeʒɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeféiert / weidergefouert) » **transitiv DE** weiterführen, fortführen, fortsetzen • **FR** continuer à gérer [une entreprise, un commerce], continuer à pratiquer [une activité] • **EN** to carry on with, to continue (to run) • **PT** dar seguimento a, continuar [uma empresa, um negócio, uma atividade] **Beispiller** eis Nopesch féiert de Familljebetrieb zesumme mat hire Geschwëster weider; déi jonk Generatioun féiert déi al Traditioun weider **Synonym** viruféieren

weiderfléien [v'aɪdeʒɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé weidergeflunn) » **intransitiv DE** weiterfliegen • **FR** reprendre le vol • **EN** to fly on, to continue one's flight • **PT** retomar o voo **Beispill** eise Fliger ass nëmmen téschegelangt a flitt gläich nees weider

weiderfuieren [v'aɪdefu:ɹərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé weidergefuer) » **intransitiv 1. DE** weiterfahren [die Fahrt fortsetzen] • **FR** continuer, poursuivre sa route [conducteur, véhicule] • **EN** to drive on • **PT** continuar, seguir viagem [condutor, veículo] **Beispill** de Chauffer huet d'Stoppschëld ignoréiert an ass einfach weidergefuer **Synonym** virufuieren **2. weiderfuieren** (mat) **DE** fortfahren (mit), weitermachen (mit) • **FR** continuer (à faire) [une activité] • **EN** to continue (with) [an activity] • **PT** continuar [uma atividade] **Beispiller** wéi et opgehale hat mat reenen, konnt de Bauer mat senger Aarbecht weiderfuieren; wann s de an deem Tempo weiderfiers, da méchs de dech nach krank; looss dech net bei denger Aarbecht stéieren, fuer einfach weider! **Synonymmen** virufuieren (mat), virumaachen (mat), weidermaachen (mat)

weiderginn [v'aɪdegin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderginn) » **transitiv DE** weitergeben • **FR** faire passer, transmettre • **EN** to pass on [to transmit] • **PT** (fazer) passar, transmitir **Beispiller** kéint Der dëse Brëif haut nach un deen zoustännege Service weiderginn?; huet iech eng Kopie a gitt de Pak Blieder weider!; fréier hunn d'Leit hiert Wësse mëndlech weiderginn **Synonym** viruginn

weidergoen [v'aɪdego:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé weidergaangen / weidergaang) » **intransitiv 1. DE** weitergehen [seinen Weg fortsetzen] • **FR** poursuivre son chemin, passer, circuler (sans s'arrêter), continuer • **EN** to go on, to walk on, to move on • **PT** seguir o seu caminho, prosseguir **Beispiller** déi zwee Kollegen hu sech zoufälleg begéint a sinn zesumme weidergaangen; de Polizist sot zu de Leit, se sollte weidergoen, amplaz ze afen **Synonym** virugoen **2. DE** weitergehen [weiterführen, verlaufen, reichen] • **FR** continuer, s'étendre [se prolonger] • **EN** to go on, to continue [to extend] • **PT** continuar [prolongar-se, estender-se no espaço] **Beispiller** hei geet de Wee net méi weider; dëse Bësch geet weider bis op d'Grenz **Synonym** virugoen **3. DE** weitergehen [sich entwickeln, sich fortsetzen] • **FR** continuer [évoluer, avoir une suite] • **EN** to go on, to con-

tinue [to evolve, to develop] • **PT** continuar [desenrolar-se, ter seguimento] **Beispiller** vill Kanner wollte wëssen, wéi déi spannend Geschicht weidergeet; esou kann et dach net weidergoen!; d'Leit am Krisegebitt wëssen net, wéi et soll weidergoen **Synonym** virugoen

weiderhëllef [v'aɪdehələfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeholfen) » **intransitiv DE** weiterhelfen • **FR** aider, apporter son concours (à), être utile (à) • **EN** to help (along) [to be useful (to)] • **PT** ajudar, adiantar, ser útil (a) **Beispiller** déi zoustännege Verwaltung huet eis vill weidergeholfen; e Gläichspill hëlleft eiser Ekipp net weider; kann ech Tech vläicht weiderhëllef? **Synonym** virunhëllef

weiderhin [v'aɪdehin] Adverb **DE** weiterhin [auch zukünftig] • **FR** toujours [encore à l'avenir] • **EN** still [also in the future] • **PT** ainda, de futuro [também daqui em diante] **Beispiller** dat Theema bleift weiderhin aktuell; wie weiderhi vun deene Subventioun wëllt profitéieren, muss eng schrëftlech Demande maachen **Synonym** weider

weiderkommen [v'aɪdekomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé weiderkomm) » **intransitiv 1. DE** weiterkommen [sich nach vorne bewegen] • **FR** avancer [se déplacer] • **EN** to progress, to advance [to move forwards] • **PT** avançar [deslocar-se] **Beispill** wéinst dem Schnéi si mer nëmme lues weiderkomm **Synonym** virukommen **2. DE** weiterkommen, vorankommen [Fort-schritte machen] • **FR** avancer, faire des progrès, réussir [avoir du succès] • **EN** to get on, to make progress • **PT** avançar, progredir [vencer etapas, ter êxito] **Beispiller** d'Kanner brauchen eng gutt Allgemengbildung, fir am Liewe weiderzekommen; d'Aarbechten um Chantier komme gutt weider; wien an dësem Betrib wëllt weiderkommen, muss léieren, sech ze fügen **Synonym** virukommen

weiderleeden [v'aɪdele:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeleet) » **transitiv DE** weiterleiden (un) **DE** weiterleiten (an) • **FR** transmettre (à) [faire suivre (à)] • **EN** to pass on (to), to forward (to) • **PT** transmitir (a) [fazer seguir (a)] **Beispill** eisen Aarbechts-grupp huet seng Recommendatiounen un d'Ministesch weidergeleet **Synonymmen** viruginn, viruleeden (un)

weiderléieren [v'aɪdele:ɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeléiert) » **intransitiv 1. DE** weiterlernen [mit dem Lernen fortfahren] • **FR** continuer à réviser, continuer ses préparations scolaires [après une interruption] • **EN** to continue studying [after a break] • **PT** continuar a estudar [depois de uma interrupção] **Beispill** nom Owesiessen hunn d'Kanner nach weidergeléiert **2. DE** weiterlernen [seine Ausbildung fortsetzen] • **FR** continuer sa formation, continuer ses études • **EN** to continue one's education • **PT** continuar a formação, continuar os estudos **Beispill** hien huet gutt Viraussetzunge fir weiderzeléieren

weiderliewen [v'aɪdeliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergelieft) » **intransitiv DE** weiterleben • **FR** continuer à vivre • **EN** to continue living • **PT** continuar a viver **Beispiller** wann ee richtig behandelt gëtt, kann ee mat där Krankheet nach laang weiderliewen; wéi kann ee mat esou enger Schold wei-

derliewen?

weidermaachen [v'ɑɪdema:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergemaach / weidergemaacht) » **intransitiv DE** weidermachen (mit) • **FR** continuer (à faire) [une activité] • **EN** to continue (with) [an activity] • **PT** continuar [uma atividade] **Beispiller** wéi et opgehale hat mat reenen, konnten d'Leit mat hirer Aarbecht weidermaachen; looss dech net deouragéieren a maach weider! **Synonymmen** viruieren (mat), virumaachen (mat), weiderfueren (mat)

weiderreechen [v'ɑɪdɛrɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergereecht) » **transitiv DE** weiterreichen, weiterleiten • **FR** (faire) passer, transmettre • **EN** to pass (on) [to transfer] • **PT** (fazer) passar, transmitir **Beispiller** kanns de de Platto mam Kéis wannechgelift weiderreechen?; ech reechen Är Demande un déi verantwortlech Instanz weider **Synonymmen** viruginn, virureechen

weiderschaffen [v'ɑɪdɛʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschafft) » **intransitiv DE** weiterarbeiten • **FR** continuer à travailler, poursuivre son travail • **EN** to continue working, to carry on working • **PT** continuar a trabalhar **Beispill** ouni Material kënnen d'Aarbechter net weiderschaffen

weiderschécken [v'ɑɪdɛʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschéckt) » **transitiv DE** weiterschicken • **FR** transmettre, transférer, réorienter [vers une personne, un service] • **EN** to forward, to send on • **PT** transmitir, reencaminhar [para uma pessoa, um serviço] **Beispiller** d'Demandé sinn un déi verschidde Servicer weidergeschéckt ginn; de Portier konnt mer net hëllef an huet mech an d'Sekretariat weidergeschéckt

weiderschleefen [v'ɑɪdɛʃle:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschleeft) » **transitiv 1. DE** weiterschleppen • **FR** emmener [en trainant] • **EN** to drag further, to carry further • **PT** levar [larrastando] **Beispill** d'Zaldoten hunn de Verwonnte gestäipt a mat weidergeschleeft **Synonym** viruschleefen » **reflexiv 2. DE** sich weiterschleppen • **FR** se trainer, avancer avec peine • **EN** to drag oneself further • **PT** arrastar-se, avançar penosamente **Beispill** ech krut mech no deem laange Marsch knapps nach weidergeschleeft **Synonym** sech viruschleefen

weiderschlofen [v'ɑɪdɛʃlo:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschlof) » **intransitiv DE** weiterschlafen • **FR** continuer à dormir • **EN** to continue sleeping, to carry on sleeping • **PT** continuar a dormir **Beispiller** ech hu mech nom Kaffi nees an d'Bett geluecht fir weiderzeschlofen; wéi kanns du dech bei esou engem Donnerwieder einfach ëmdreien a weiderschlofen?

weiderschwätzen [v'ɑɪdɛʃwætən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergeschwat) » **intransitiv DE** weitersprechen • **FR** continuer (à parler) • **EN** to continue to speak, to continue to talk • **PT** continuar (a falar) **Beispill** wéi d'Leit sech berouegt haten, huet de Riedner weidergeschwat

weidersoen [v'ɑɪdɛzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergesot) » **transitiv DE** weitersagen

• **FR** répéter [divulguer] • **EN** to repeat, to pass on • **PT** repetir [divulgar] **Beispiller** ech versprieche der, datt ech näischt weidersoen; wann eise Restaurant Iech gefält, da sot et weider! [wann eise Restaurant Iech gefält, da recommandéiert e weider] **Synonymmen** virunzielen, virusoen, viruverzielen, weidererzielen, weiderverzielen, weiderzielen

weiderspillen [v'ɑɪdɛʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergespillt) » **transitiv 1. DE** weiterspielen • **FR** continuer à jouer • **EN** to continue playing • **PT** continuar a jogar **Beispill** de Spiller ass esou onglécklech gefall, datt en de Match net konnt weiderspillen » **intransitiv 2. DE** weiterspielen • **FR** continuer à jouer • **EN** to continue playing • **PT** continuar a brincar, continuar a jogar **Beispill** trotz dem Reen hunn d'Kanner dobausse weidergespillt

Weiderutt [v'ɑɪdɛrʊt] Femininum (Pluriel Weiderutten) **DE** Weidenrute • **FR** baguette d'osier • **EN** willow rod • **PT** vime, verga **Beispill** mäi Monni flecht a senger Fräizäit Kierf aus Weiderutten

Weiderveraarbechtung [v'ɑɪdɛfɛa:bɛçtʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Weiterverarbeitung • **FR** transformation (complémentaire) [d'un produit] • **EN** further processing [of a product] • **PT** transformação (posterior) [de um produto] **Beispill** eise Betrib huet sech an der Weiderveraarbechtung vu Metall weltwäit en Numm gemaach

weiderverbreeden [v'ɑɪdɛfɛbrɛ:dən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverbreet) » **transitiv 1. DE** weiterverbreiten • **FR** propager, répandre • **EN** to spread [to circulate] • **PT** propagar, difundir **Beispill** eis Nopesch huet déi schänderlech Gerüchter iwuer eis am ganzen Duerf weiderverbreet » **reflexiv 2. DE** sich weiterverbreiten • **FR** se propager, se répandre • **EN** to spread [to reach a wider area] • **PT** propagar-se, difundir-se **Beispiller** d'Regierung huet Mesurë geholl, fir datt d'Epidemie sech net weiderverbreet; d'Rumeur huet sech duerch déi sozial Medie séier weiderverbreet

Weiderverbreedung [v'ɑɪdɛfɛbrɛ:dʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Weiterverbreitung • **FR** propagation, diffusion • **PT** propagação, difusão **Beispill** den Internet huet d'Weiderverbreedung vu falschen Informatiounen staark vereinfacht

weiderverfollegen [v'ɑɪdɛfɛfolɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverfollegt) » **transitiv 1. DE** weiterverfolgen [fortführen] • **FR** poursuivre, donner suite à • **EN** to follow up, to pursue • **PT** dar seguimento a, perseguir **Beispiller** dacks verfollegt de Parquet esou Plainten net weider; well hie krank ginn ass, konnt hien seng Ziler net weiderverfollegen **2. DE** weiterverfolgen [beibehalten] • **FR** poursuivre [maintenir] • **EN** to keep up, to maintain • **PT** continuar a seguir [manter] **Beispill** d'Campagne „Chauffer fir den Owend“ ass e flott Konzept, dat och an Zukunft muss weiderverfollegt ginn **3. DE** weiterverfolgen [beobachten] • **FR** suivre [observer] • **EN** to follow [to observe] • **PT** seguir, acompanhar [observar] **Beispill** et ass interessant, déi Entwécklung weiderverfollegen

weiderverierwen [v'ɑɪdɛfɛi:ɛvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverierft) »

transitiv **DE** weitervererben • **FR** transmettre [à des descendants] • **EN** to pass on [by inheritance] • **PT** transmitir [aos descendentes] **Beispill** dëst Rezept ass vu Generatioun zu Generatioun **weiderverierft ginn**

Weiderverkaf [v'ɑɪdefeka:f] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Weiterverkauf • **FR** revente • **EN** resale • **PT** revenda **Beispill** de Weiderverkaf vu soziale Wunnengen ass ganz streng reglementéiert

weiderverkafen [v'ɑɪdefeka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverkaaft / weiderverkaf) » **transitiv** **DE** weiterverkaufen • **FR** revendre • **EN** to resell, to sell on • **PT** revender **Beispill** eisen Noper keeft al Autoen, restauréiert se a verkeeft se **weider**

weiderverlounen [v'ɑɪdefeləʊnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverlount) » **transitiv** **DE** weitervermieten • **FR** sous-louer • **EN** to sublet • **PT** sublocar, subarrendar **Beispill** well ech d'Garage beim Appartement net brauch, hunn ech se weiderverlount

weidervermëttelen [v'ɑɪdefemətələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidervermëttelt) » **transitiv** **DE** weitervermitteln • **FR** transmettre, (re)placer, trouver un patron à, trouver un acquéreur à • **EN** to pass on to, to arrange a transfer to • **PT** arranjar um trabalho a, arranjar um comprador a **Beispill** mir hunn eis Botzfra un eisen Noper weidervermëttelt

weiderverschaffen [v'ɑɪdefəʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverschaft) » **transitiv** **DE** weiterverarbeiten • **FR** transformer [vers un produit final] • **EN** to process (further) • **PT** transformar [num produto final] **Beispill** den Offall gëtt zortéiert, zerklengert an duerno weiderverschaft

weiderverzielen [v'ɑɪdefetsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weiderverzielt) » **transitiv** **1. DE** weitererzählen [fortfahren zu erzählen] • **FR** continuer à raconter, reprendre (l'histoire) • **EN** to continue telling, to carry on telling • **PT** continuar a contar, retomar (a história) **Beispill** so mol näischt a looss hien (d'Geschicht) **weiderverzielen!** **Synonymmen** virunzielen, weidererzielen, weiderzielen **2. DE** weitererzählen [weilersagen] • **FR** rapporter, répéter • **EN** to repeat, to pass on • **PT** contar, repetir **Beispill** dat gëtt net weiderverzielt! **Synonymmen** virunzielen, viruverzielen, weidererzielen, weidersoen, weiderzielen

weiderwëssen [v'ɑɪdevəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergewusst) » **intransitiv** net weiderwëssen **DE** nicht weiterwissen • **FR** ne pas s'en sortir, ne pas voir de solution, ne pas voir d'issue • **EN** to be at one's wits' end • **PT** não saber o que fazer, não ver solução, não ver saída **Beispill** mir wëssen net méi weider mat eisem Bouf, deen näischt wéi Dommheeten am Kapp huet

weiderwuessen [v'ɑɪdevuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé weidergewuess) » **intransitiv** **DE** weiterwachsen • **FR** (continuer à) croître, (continuer à) grandir • **EN** to continue growing • **PT** (continuar a) crescer, (continuar a) medrar **Beispill** an de leschte Joren ass d'Weltpopulatioun permanent weidergewuess; mir haten net geduecht, dass eise Jéngsten no sengen 18 Joer nach géing weiderwuessen

weiderzielen [v'ɑɪdetsiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weidergezielt) » **transitiv** **1. DE** weitererzählen [fortfahren zu erzählen] • **FR** continuer à raconter, reprendre (l'histoire) • **EN** to continue telling, to carry on telling • **PT** continuar a contar, retomar (a história) **Beispill** hal dech emol zeréck a looss hien (d'Geschicht) **weiderzielen!** **Synonymmen** virunzielen, weidererzielen, weiderzielen **2. DE** weitererzählen [weilersagen] • **FR** rapporter, répéter • **EN** to repeat, to pass on • **PT** contar, repetir **Beispill** dat gëtt net weidergezielt! **Synonymmen** virunzielen, viruverzielen, weidererzielen, weidersoen, weiderverzielen

wéidinn [v'ɔɪdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé wéigedoen) - Variant vun ↗wéidoen

wéidoen [v'ɔɪdo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé wéigedoen) » **intransitiv** **1. DE** wehtun, schmerzen • **FR** faire mal (à) [causer des douleurs (à)] • **EN** to hurt [to cause pain] • **PT** doar [causar dor (a)] **Beispiller** d'Féiss di mer esou wéi, dass ech d'Schong direkt muss ausdoen; et deet gutt wéi, wann ee sech op d'Zong bäisst! **2. DE** wehtun, verletzen [körperlich] • **FR** faire mal à, blesser • **EN** to hurt [to injure] • **PT** magoar, ferir [físicamente] **Beispiller** looss dat Messer lass a géff mir et, ier s de nach engem wéigedoen hues!; d'Kand kräisch, well et sech wéigedoen huet **3. DE** wehtun, verletzen [seelisch] • **FR** faire de la peine à, blesser moralement • **EN** to hurt [to distress, to upset] • **PT** magoar, melindrar, ferir moralmente **Beispill** et war net meng Absicht, der wéizedoe mat menger Bemierkung

i Variant: wéidinn

weien [v'ɑɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geweit) » **transitiv** **1. [Relioun]** **DE** weihen [einen Gegenstand] • **FR** consacrer [un objet] • **EN** to consecrate [an object] • **PT** consagrar [um objeto] **Beispiller** d'Kierch gouf am 12. Joerhonnert geweit; op Kiermessonndeg goufen déi zwou nei Klacke geweit; de Fändel vun eiser Musek gouf vum Deche geweit; hien huet säi ganzt Liewen deenen Arme geweit [hien huet sech säi ganzt Liewen nëmmen ëm déi Aarm bekëmmert] **Synonym** konsekrieren **2. [Relioun]** **DE** weihen [eine Person] • **FR** ordonner, sacrer [une personne] • **EN** to ordain [a priest], to crown [a monarch] • **PT** ordenar, sagrar [uma pessoa] **Beispiller** d'Seminarist gouf zum Geeschtleche geweit; fréier goufen déi franséisch Kinneken zu Reims geweit

i Verben, déi **weien** als Basis hunn: ↗aweien, ↗noweien an ↗ofweien

weien [v'ɑɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewien) » **transitiv** **1. DE** wiegen [abwiegen, das Gewicht feststellen] • **FR** peser [déterminer le poids de] • **EN** to weigh [to find out the weight of] • **PT** pesar [determinar o peso de] **Beispiller** d'Vendeuse huet d'Ham mam Pabeier gewien; op där Bascule ginn d'Camione vun der Douane gewien; ech weie mech eemol d'Woch » **intransitiv** **2. DE** wiegen • **FR** peser [avoir comme poids] • **EN** to weigh [to have a specified weight] • **PT** pesar [ter certo peso] **Beispiller** wat soll esou en ausgewuesenen Elefant weien?; dëse Brot weit 740 Gramm

i Verben, déi **weien** als Basis hunn: ↗aweien, ↗noweien an ↗ofweien

wéien [v'zɔɪən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gewéit**) » **transitiv DE** *wiegen* [ein Kind] • **FR** *bercer* [un enfant] • **EN** *to rock* [a child] • **PT** *embalar* [uma criança] **Beispill** de Papp huet de Bëbee an de Schlof gewéit

Weier [v'aɪɛ] Maskulinum (Pluriel **Weieren**) **DE** *Weier*, *Teich* • **FR** *étang* • **EN** *pond* • **PT** *lago*, *lagoa* **Beispiller** mir **hunn** hannen am Gaart e kleng **Weier** ugeluecht; dëst Joer hu mer vill **Kauzekäpp** an eisem **Weier**

weigeren [v'aizəɾən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **geweigert**) » **reflexiv** sech **weigeren** (ze) **DE** *sich weigern* (zu) • **FR** *refuser* (de) • **EN** *to refuse* (to) • **PT** *recusar-se* (a) **Beispill** ech **weigere** mech, esou e **Kontrakt** ze **ënnerschreiw**en **Synonym** **refuséieren**

Weil [vɑɪ] Femininum (kee Pluriel) **1.** eng **Weil** **DE** *eine Weile* • **FR** *un petit moment* [à passer] • **EN** *a while* • **PT** *algum tempo*, *um bocado* **Beispill** et huet eng **Weil** gedauert, ier **jidderee** sech un **deen** neie **Programm** gewinnt hat **Synonym** eng **Weilchen** **2.** op d'laang **Weil** **DE** *auf die Dauer* • **FR** *à la longue*, *à long terme* • **EN** *in the long run* • **PT** *com o tempo*, *a longo prazo* **Beispill** op d'laang **Weil** fiert och déi **bescht** **Maschinn** **futti**

Weilchen [v'aɪlçən] Femininum (kee Pluriel) eng **Weilchen** **DE** *ein Weilchen* • **FR** *un tout petit moment* [à passer] • **EN** *a little while* • **PT** *um bocadinho* [um momento] **Beispill** Dir **musst** nach eng **Weilche** **Gedold** **hunn**, bis **Der** un d'**Rei** **kommt**

Weiler [v'aɪlɛ] Eegennumm **DE** *Weiler* • **FR** *Weiler* • **EN** *Weiler* • **PT** *Weiler* **Beispiller** ech **wunnen** zu **Weiler**; fiert dëse **Bus** op **Weiler**?

Weilerbaach [v'aɪlebaːχ] Eegennumm **DE** *Weilerbach* • **FR** *Weilerbach* • **EN** *Weilerbach* • **PT** *Weilerbach* **Beispiller** ech **wunnen** an der **Weilerbaach**; fiert dëse **Bus** an d'**Weilerbaach**?

Weiler zum Tuer [v'aɪletsuːt'uːɐ̯] Eegennumm **DE** *Weiler zum Turm* • **FR** *Weiler-la-Tour* • **EN** *Weiler-la-Tour* • **PT** *Weiler-la-Tour* **Beispiller** ech **wunnen** zu **Weiler zum Tuer**; fiert dëse **Bus** op **Weiler zum Tuer**?

wéimeren [v'zɪmərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gewéimert**) » **intransitiv DE** *wimmern* • **FR** *geindre*, *gémir* • **EN** *to whimper* • **PT** *gemer*, *vagir* **Beispiller** wéi eise **Jéngsten** **Zänn** **gemaach** **huet**, **huet** e vill **gewéimert**; wa mer eisen **Hond** **eleng** **loossen**, da **wéimert** en **hanner** der **Hausdier**

Weimeschhaff [vaɪmɛʃ'h'af] Eegennumm **DE** *Weimershof* • **FR** *Weimershof* • **EN** *Weimershof* • **PT** *Weimershof* **Beispiller** ech **wunnen** um **Weimeschhaff**; fiert dëse **Bus** op de **Weimeschhaff**?

Weimeschkierch [v'aɪmɛʃkiːçç] Eegennumm **DE** *Weimerskirch* • **FR** *Weimerskirch* • **EN** *Weimerskirch* • **PT** *Weimerskirch* **Beispiller** ech **wunnen** zu **Weimeschkierch**; fiert dëse **Bus** op **Weimeschkierch**?

wéineg [v'zɪnɛç] Adverb **DE** *wenig* • **FR** *peu* • **EN** *little*, *not much* • **PT** *pouco* **Beispiller** säi **Geschwätz** **interesséiert** mech **häerzlech** **wéineg**; op dësem **Stoff** **gesäit** een de **Fleck** **relativ** **wéineg**

wéineg [v'zɪnɛç] Indefinitpronomen » **Singulier** / **männlech** / **Nominativ** **1.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN**

little [not much] • **PT** *pouco* **Beispill** de **leschte** **Mount** **ass** **wéineg** **Ree** **gefall** » **Singulier** / **männlech** / **Akkusativ** **2.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco* **Beispill** **géff** de **Päerd** **dës** **Woch** **just** **wéineg** **Huewer!** » **Singulier** / **männlech** / **Dativ** **3.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco* **Beispill** si si mat **wéineg** **Enthusiasmus** un **déi** **Saach** **erugaangen** » **Singulier** / **weiblech** / **Nominativ** **4.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouca* **Beispill** et **fält** **nëmme** **wéineg** **Luucht** **duerch** **déi** **kleng** **Luck** **eran** » **Singulier** / **weiblech** / **Akkusativ** **5.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouca* **Beispill** dee **Film** **huet** **wéineg** **Substanz** » **Singulier** / **weiblech** / **Dativ** **6.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouca* **Beispill** mat **esou** **wéineg** **Woll** **kanns** de **kee** **Pullover** **strécken** » **Singulier** / **sächlech** / **Nominativ** **7.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco*, *pouca* **Beispill** an **där** **Regioun** **ass** **just** **nach** **wéineg** **Broochland** **ze** **fannen** » **Singulier** / **sächlech** / **Akkusativ** **8.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco*, *pouca* **Beispill** d'**Direktioun** **hat** **wéineg** **Versteesdemech** **fir** d'**Uleies** **von** den **Aarbechter** » **Pluriel** / **männlech/weiblech/sächlech** / **Nominativ** **9.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *few* [not many] • **PT** *poucos*, *poucas* **Beispill** **wéineg** **Kënschtler** **kënne** **von** **hirer** **Konscht** **liewen** » **Pluriel** / **männlech/weiblech/sächlech** / **Akkusativ** **10.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *poucos*, *poucas* **Beispill** hei **kritt** ee **gutt** **Qualitéit** **fir** **wéineg** **Suen** » **Pluriel** / **männlech/weiblech/sächlech** / **Dativ** **11.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *poucos*, *poucas* **Beispill** **déi** **Famill** **muss** **all** **Mount** **mat** **wéineg** **Suen** **auskommen**

wéinegem [v'zɪnɛzəm] Indefinitpronomen » **Singulier** / **sächlech** / **Dativ** **DE** *wenigem* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco*, *pouca* **Beispiller** **Leit** **mat** **wéineg(em)** **Akommes** **kënne** **von** **dëser** **Mesure** **profitéieren**; hie **gëtt** **sech** **mat** **wéineg(em)** **zefridden**

wéinegen [v'zɪnɛzən] Indefinitpronomen » **Singulier** / **männlech** / **Nominativ** **1.** **DE** (der) *wenige* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco* **Beispill** dee **wéinege** **Sputt**, **dee** **mir** **bleift**, **erlaabt** **et** **leider** **net**, **datt** **mir** **zesummen** **iesse** **ginn** » **Singulier** / **männlech** / **Akkusativ** **2.** **DE** (den) *wenigen* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco* **Beispill** **fir** **dee** **wéinegen** **Opwand** **gi** **keng** **zousätzlech** **Fraise** **facturéiert** » **Singulier** / **männlech** / **Dativ** **3.** **DE** (dem) *wenigen* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco* **Beispill** **wéinst** **deem** **wéinege** **Reen** **ass** **de** **Buedem** **bal** **ganz** **ausgedréchent** » **Singulier** / **sächlech** / **Dativ** **4.** **DE** (dem) *wenigen* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco*, *pouca* **Beispill** **mat** **deem** **wéinege** **Personal**, **dat** **mir** **hunn**, **kënne** **mir** **keng** **nei** **Missioun** **mei** **unhuelen** » **Pluriel** / **männlech/weiblech/sächlech** / **Dativ** **5.** **DE** (den) *wenigen* • **FR** *peu* (de) • **EN** *few* [not many] • **PT** *poucos*, *poucas* **Beispill** **hien** **ass** **ee** **von** **de** **wéinege** **Produzente** **vu** **Garagépaarten** **hei** **an** der **Géigend**

wéinegst [v'zɪnɛçst] Indefinitpronomen

i Hei entstee en neien Artikel.

wéinegt [v'zɪnɛçt] Indefinitpronomen » **Singulier** / **sächlech** / **Nominativ** **1.** **DE** *wenig* • **FR** *peu* (de) • **EN** *little* [not much] • **PT** *pouco*, *pouca* **Beispill** **dat** **wéinegt** **Vertrauen**, **wat** **ech** **nach** **an** **hien** **hat**, **ass** **elo** **definitiv** **fort**

» Singulier / sächlech / Akkusativ **2. DE** *wenig* • **FR** *peu (de)* • **EN** *little [not much]* • **PT** *pouco, pouca* **Beispill** ech hunn dat **wéinegt** Fleesch, wat nach Rescht bliwwen ass, op de Kompost gehäit

wéini [v'ɛini:] Adverb **1. DE** *wann [zu welchem Zeitpunkt]* • **FR** *quand [à quel moment]* • **EN** *when [at what time]* • **PT** *quando [em que momento]* **Beispiller** **wéini** bass de erëm?; deelt eis wannechgelift mat, **wéini** Der an d'Vakanz fuert! **2. DE** *wann [unter welchen Bedingungen]* • **FR** *dans quel cas [dans quelles circonstances]* • **EN** *when [in what circumstances]* • **PT** *quando [em que caso]* **Beispiller** **wéini** muss een eng extra Geneemegung ufroen?; an dëser Broschür steet genee, **wéini** ee Recht op dee Service huet

wéinst [v'ɛinst] Prepositioun » **mam Dativ DE** *wegen* • **FR** *à cause de, en raison de* • **EN** *because of* • **PT** *por causa de, devido a* **Beispiller** **wéinst** engem Accident gouf de Verkéier ëmgeleet; de Clown gouf **wéinst** frappanter Inkompetenz vum Zirkusdirekter entlooss

i Variant: **wéint**

wéinstens [v'ɛinstəns] Adverb **DE** *wenigstens* • **FR** *au moins* • **EN** *at least* • **PT** *pelo menos* **Beispill** an eiser Cité muss tëschent den Haiser en Ofstand vu **wéinstens** sechs Meter sinn **Synonymmen** mindestens, op d'mannst

wéint Prepositioun - Variant vun **wéinst**

Weirauch [v'airæ:ʊχ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Weihrauch* • **FR** *encens* • **EN** *incense* • **PT** *incenso* **Beispill** ech verdroen de Geroch vum **Weirauch** net gutt

i Variant: **Wäirauch**

Weirauchfaass [v'airæ:ʊχfa:s] Neutrum (Pluriel *Weirauchfässer*) **DE** *Weihrauchfass* • **FR** *encensoir* • **EN** *censer* • **PT** *incensário* **Beispill** d'Massendénger mussen virun der Mass d'**Weirauchfaass** preparéieren

i Variant: **Wäirauchfaass**

Weirauchfässchen [v'airæ:ʊχfæsʃən] Neutrum (Pluriel *Weirauchfässercher*) - Diminutivform vun **wäirauchfaass**

Weis [vais] Femininum **1.** Aart a **Weis DE** (*Art und Weise*) • **FR** *façon, manière* • **EN** *way [manner, method]* • **PT** *maneira, modo, forma* **Beispiller** all wichteg Ënnerlage sinn op eng mysteriéis Aart a **Weis** verschwonnen; hien huet eng gelungen Aart a **Weis**, fir mat de Leit ëmzegoen **Synonym** Manéier **2.** (Pluriel *Weisen*) **DE** *Weise [Melodie]* • **FR** *air, mélodie* • **EN** *tune, melody* • **PT** *melodia [linha melódica]* **Beispill** dee Refrain erënnert mech un d'**Weis** vun engem ale Volleksslied **Synonym** Melodie

wéischt [vɛiʃt] Adjektiv **DE** *boshaft* • **FR** *méchant, malveillant* • **EN** *nasty, malicious* <Adverb *nastily, maliciously*> • **PT** *mau, maldoso* **Beispiller** **wéinst** sengem **wéischte** Charakter wëllt kee méi eppes mat him ze dinn hunn; meng lescht Remark war net **wéischt** gemengt **Synonymmen** béis, béisaarteg

weisen [v'airæ:n] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gewisen*) » **transitiv 1. DE** *zeigen [sehen lassen]* • **FR** *montrer [faire voir]* • **EN** *to show [to allow to look at]* • **PT** *mostrar [fazer ver]* **Beispiller** ech **weisen** der de

Plang vum Haus, fir datt s de der kanns eng Iddi dervu maachen; de **Chauffer huet** dem Douanier déi gefroten Dokumenter **gewisen**; du muss engem Dokter déi Wonn do **weisen**!; **weis** emol, wat s de kanns!; alkéiers wann de Brëifdréier kënnt, **weist** den Hond d'Zänn; déi doten Aarbecht léisst sech **weisen** [op déi doten Aarbecht kanns de houfereg sinn] **2. DE** *zeigen, vormachen* • **FR** *montrer comment, apprendre comment à [par l'exemple]* • **EN** *to show [to demonstrate]* • **PT** *mostrar como (a), ensinar como a [pelo exemplo]* **Beispiller** de **Moniteur weist** de Kanner, wéi ee mat Kaart a Kompass ëmgeet; **weis** mer, wéi déi nei Kaffisemaschinn funktionéiert **3. DE** *zeigen [ausstellen]* • **FR** *montrer, exposer* • **EN** *to show [in an exhibition]* • **PT** *mostrar, expor* **Beispiller** et ass net duergaange mat der Plaz, fir am Musée déi ganz Kollektioun ze **weisen**; op der Ausstellung **ginn** d'Wierker vu jonken Artiste **gewisen** **Synonym** ausstellen **4. DE** *zeigen, zur Schau stellen* • **FR** *afficher [donner à voir]* • **EN** *to show off [to exhibit]* • **PT** *mostrar, ostentar, exhibir* **Beispill** dee räiche Geschäftsmann **weist** gâr, wat en huet **5. DE** *zeigen [senden, vorführen]* • **FR** *montrer, présenter, diffuser* • **EN** *to show [on a screen]* • **PT** *mostrar, apresentar, passar [transmitir, exhibir]* **Beispiller** dee **Sender weist** ze vill Reklammen; um Festival **gëtt** eng ongekierzt **Version** vum Film **gewisen** **6. DE** *zeigen [zum Ausdruck bringen]* • **FR** *montrer [exprimer], manifester* • **EN** *to show [a quality or emotion]* • **PT** *mostrar [exprimir], manifestar* **Beispiller** **weis** emol e bësse méi **Begeescherung** bei der Aarbecht!; hien **huet** keng Grëtz **gudde Wëlle gewisen**; a sengem **Behuele weist** d'Kand autistesches Symptomer; ville Männer fält et **schwéier**, hir **Gefiller** ze **weisen** **7. DE** *zeigen [hervortreten lassen]* • **FR** *montrer, mettre en évidence, révéler, signaler* • **EN** *to show [to reveal]* • **PT** *mostrar, evidenciar, revelar, assinalar* **Beispiller** d'Blutanalys **huet gewisen**, datt de Sportler sech gedoppt hat; d'Reform **weist** schonn éischt Resultater; d'Wolleke **weise** Reen [d'Wolleke **weisen** drop hin, datt et Ree gëtt] **8. DE** *zeigen, anzeigen [einen Wert]* • **FR** *afficher, indiquer [une mesure]* • **EN** *to show [a measurement]* • **PT** *mostrar, indicar, marcar [um valor]* **Beispiller** d'Auer **weist** d'Zäit; den Thermometer **weist** 35 Grad; d'Geschier **weist** d'Aarbecht **lun** Geschier erkennt een, firwat et geduecht ass! » **intransitiv 9. DE** *zeigen* • **FR** *montrer, pointer [indiquer]* • **EN** *to point* • **PT** *mostrar, apontar [indicar]* **Beispiller** firwat **weist** dee Feil no ënnen?; et **weist** een net mam **Fanger** op d'Leit! » **reflexiv 10. DE** *sich zeigen, sich blicken lassen* • **FR** *se montrer, se faire voir* • **EN** *to show one's face, to be seen* • **PT** *mostrar-se, aparecer [comparcer, pôr-se à vista]* **Beispiller** déi **Toz** soll sech net méi hei **weisen**!; si hunn hir **Kanner** esou schlecht **gewinnt**, datt se sech néierens kënne mat hinne **weisen** **11. DE** *sich zeigen [erscheinen]* • **FR** *apparaître [se manifester]* • **EN** *to show [to appear]* • **PT** *aparecer [despontar, surgir]* **Beispiller** déi éischt **Schnéigläckelcher weisen** sech; bei mir **weisen** sech déi éischt gro **Hoer** **12. DE** *sich zeigen, sich herausstellen* • **FR** *se montrer, s'avérer* • **EN** *to emerge, to become apparent* • **PT** *revelar-se, verificar-se* **Beispiller** et wäert sech nach **weisen**, ob eis **Entscheidung** richtig war; et **huet** sech **gewisen**, datt ech um **Enn** **Recht** hat **Synonym** sech erausstellen

i Verben, déi **weisen** als Basis hunn: **ausweisen**, **hiweisen**, **noweisen**, **ofweisen**, **uweisen**, **virweisen**, **zeréckweisen**,

↗zouweisen an ↗zurechtweisen

Weisheet [v'aɪshe:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Weisheit [Klugheit, Erfahrung] • **FR** sagesse, intelligence, raison • **EN** wisdom, intelligence • **PT** sapiência, inteligência **Beispiller** elo sinn ech mat menger Weisheet um Enn; hie mengt, hien hätt d'Weisheet gepacht l'he mengt, hien hätt ëmmer Recht] **2.** (Pluriel Weisheeten) **DE** Weisheit [weiser Spruch, Lebensweisheit] • **FR** sagesse (populaire), conseil de bon sens • **EN** a piece of wisdom, a saying • **PT** sabedoria (popular), ditado sábio **Beispiller** ech hu mer e Kalenner mat Weisheeten aus aller Welt kaaft; wat s du nees Weisheete vun der gëss! Iech zweiwelen un deem, wat s de do sees!

i Variant: Wäisheet

Weisheetszant [v'aɪshe:tstzant] Maskulinum (Pluriel Weisheetszänn) - Variant vun ↗Wäisheetzant

weismaachen [v'aɪsma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé weisgemaach / weisgemaacht) » **transitiv** **DE** weismachen • **FR** faire croire à • **EN** to fool into believing • **PT** fazer crer a **Beispill** eis Kanner wollten eis weismaachen, datt se näischt mat deem Sträit ze dinn hätten

wéisou [v'ɔɪz'əʊ] Adverb **DE** wieso • **FR** pourquoi [pour quelle raison] • **EN** why [for what reason] • **PT** porque [por que razão] **Beispill** wéisou weess ech näischt dovun? **Synonym** firwat

i Variant: wisou

weit Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

wéitschen [v'ɔɪtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewéitscht) » **transitiv** **1.** wéitsche mat **DE** schwenken mit • **FR** remuer [agiter] • **EN** to flick, to swing one's tail [cow], to wag one's tail [dog] • **PT** sacudir [agitar] **Beispill** d'Kou wéitscht mam Schwanz, fir d'Méckchen ze verdreiwen **2.** eng gewéitscht kréien **DE** einen leichten elektrischen Schlag erhalten • **FR** prendre du jus [recevoir une faible décharge électrique] • **EN** to get an electric shock • **PT** apanhar um choque [receber uma ligeira descarga elétrica] **Beispill** um Drot vun der Perch kanns de eng gewéitscht kréien **3.** [ɛɡs] engem eng wéitschen **DE** jemandem eine scheuern • **FR** flanquer une baffe à quelqu'un • **EN** to give somebody a smack, to give somebody a clip around the ear • **PT** dar uma chapada a alguém **Beispill** du kriss elo gläich eng gewéitscht! **Synonymmen** engem eng diksen, engem eng praffen

wéivillmol Adverb **DE** wievielmol • **FR** combien de fois • **PT** quantas vezes **Beispiller** wéivillmol ware mer scho mat de Kanner an den Zoo?; wéivillmol den Dag muss ech dat Medikament anhuelen?; ech weess net, wéivillmol ech der dat do scho gesot hunn!

wéivillt [v'ɔɪfɪlt] Adjektiv **DE** wievielte • **FR** quantième, le combien, quel [place, rang dans un classement] • **EN** how many, what place • **PT** que [lugar, posição numa ordem] **Beispiller** déi wéivillt Ännerung ass dat eigentlech an eisem Zäitplang?; déi wéivillt ass eis Ekipp beim Turnéier ginn?

Weiwasser [v'aɪva:sə] Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Wäiwasser

Weiwasserdëppchen [v'aɪva:sədɛpʃən] Neutrum (Pluriel Weiwasserdëppcher) - Variant vun ↗Wäiwasserschdëppchen

Weiwasserschdëppchen [v'aɪva:səfɛpʃən] Neutrum (Pluriel Weiwasserschdëppcher) - Variant vun ↗Wäiwasserschdëppchen

Wëld [vɔlt] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** Wild [Tier] • **FR** gibier [animaux] • **EN** game [animals] • **PT** caça [animais] **Beispill** d'Klapper dreiwen de Jeeër d'Wëld virun d'Flënt **2.** **DE** Wild [Fleisch] • **FR** gibier [viande] • **EN** game [meat] • **PT** carne de caça **Beispill** déi meescht Restauranten hunn am Hierscht Wëld op hির Kaart

Wëldpark [v'ɔltpɑrk] Maskulinum (Pluriel Wëldparken) **DE** Wildpark • **FR** parc à gibier • **EN** game preserve, wildlife park • **PT** reserva de animais, tapada **Beispill** mir ginn e Sonndeg mat de Kanner an de Wëldpark d'Déiere kucken

wëldsen [v'ɔltzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewëldst)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Welfreng [v'ælfreŋ] Eegennumm **DE** Welfringen • **FR** Welfrange • **EN** Welfrange • **PT** Welfrange **Beispiller** ech wunnen zu Welfreng; fiert dëse Bus op Welfreng?

wëll [vəl] Adjektiv **1.** **DE** wild [ungezähmt] • **FR** sauvage [non domestiqué] • **EN** wild [not domesticated] • **PT** bravo [não domesticado] **Beispill** déi do Kaz kënnt net bei dech, se ass wëll **2.** **DE** wild [ungestüm] • **FR** fougueux, impétueux • **EN** wild [unruly] • **PT** endiabrado, fogoso, impetuoso **Beispiller** d'Kanner waren haut esou wëll, ech krut se net gebändegt; d'Leit hunn sech op de Buffet gestierzt ewéi déi Wëll op d'Banannen [ɛɡs] [d'Leit hunn sech ewéi benzeg op de Buffet gestierzt]; déi Wëll lafen am Bësch [ɛɡs] [⇒ seet een zu engem Kand, dat seet, datt et eppes „wëll“] **3.** wëll sinn **DE** wild sein [schlimm sein] • **FR** être grave, être préoccupant • **EN** to be bad, to be serious • **PT** ser grave, ser preocupante **Beispill** dat ass net esou wëll, wéi s de mengs! **Synonym** schlëmm sinn **4.** wëll ginn **DE** wütend werden • **FR** piquer une colère, piquer une crise, se mettre dans tous ses états • **EN** to kick off [to become very angry] • **PT** ficar furioso, enraivecer-se, descontrolar-se **Beispill** wéi hien dat héieren huet, gouf e wëll ewéi eng Spann

i * Opgepasst! Dës Riedensart kann als rassistesch empfongt ginn.

well [væl] Konjunktioun **DE** weil • **FR** parce que, car • **EN** because, as • **PT** porque, pois, visto que **Beispiller** d'Verhandlung sinn ausgesat ginn, well den Ugek-lote krank ginn ass; well ech net genuch Sue bei mer hat, hunn ech en Akkont vu fofzeg Euro ginn

Well [væl] Femininum (Pluriel Wellen) **1.** **DE** Welle [Bewegung, Form] • **FR** vague, ondulation • **EN** wave [movement, form] • **PT** onda, vaga, ondulação **Beispiller** am Stuerm ware meterhéich Wellen um Mier; de Wand huet schéi Wellen an d'Düne gezeechent **2.** **DE** Welle [Ausbreitung einer Schwingung] • **FR** onde [propagation d'une vibration] • **EN** wave [propagation of vibration] • **PT** onda [propagação de uma vibração] **Beispill** den Tech-

niker huet d'Intensitéit vun den elektromagnéitesche Welle gemooss **3. DE Welle, Drehstange** • **FR** *arbre laxe de rotation* • **EN** *shaft [rotating rod]* • **PT** *árvore, veio*
Beispill d'Well vun der Turbinn ass aus Titan **4. DE Welle** [größere Menge] • **FR** *vague [masse importante]* • **EN** *wave [large number]* • **PT** *onda, vaga [grande quantidade]*
Beispiller der Ministesch hir Aussoen hunn eng Well vu Protester ausgeléist; den Hierscht ass mat enger Well vun Infektiounen ze rechnen

well [væɪ] Adverb - Variant vun *æwell*

Wëllefchen [v'æləfçən] Maskulinum (Pluriel Wëllefcher) - Diminutivform vun *æWollef* **DE** *Wölfling [Pfadfinder]* • **FR** *louveteau [scout]* • **EN** *Wolf Cub, Cub Scout* • **PT** *lobito [escuteiro]*
Beispill meng Schwëster ass Chef-taine bei de Wëllefcher

wëlleg [v'æləç] Adjektiv **DE** *willig* • **FR** *bien disposé (à), docile* • **EN** *willing [eager, ready]* • **PT** *solicito (em), dócil*
Beispill hien ass ganz wëlleg, wann een e weess unzepaken

Wellelängt [v'ælelæŋt] Femininum (Pluriel Wellelängten) **DE** *Wellenlänge* • **FR** *longueur d'onde* • **EN** *wavelength* • **PT** *comprimento de onda*
Beispiller wéi gétt d'Wellelängt vum Liicht gemooss?; mir sinn op enger Wellelängt [mir hunn déi selwecht Usiichten]

Welleleef [v'ælele:fe] Maskulinum (Pluriel Welleleef) Oceanodroma leucorhoa **DE** *Wellenläufer* • **FR** *océanite cul-blanc* • **EN** *Leach's storm petrel* • **PT** *painho-de-cauda-forcada*
Beispill wéi laang bréien d'Welleleef?

wëllen [v'ælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewollt / wollt) » **transitiv 1. DE** *wollen [verlangen]* • **FR** *vouloir [demander]* • **EN** *to want [to request]* • **PT** *querer [exigir]*
Beispill de Chef wëllt, datt mir haut méi laang schaffen **2. ëmmer am Conditionnel DE** *wollen [wünschen]* • **FR** *vouloir [souhaiter]* • **EN** *to wish* • **PT** *querer [desejar]*
Beispill ech wëilt, et wier scho Vakanz! **3. DE** *(haben) wollen* • **FR** *vouloir avoir* • **EN** *to want (to have)* • **PT** *querer (ter)*
Beispiller d'Kanner wëllen eng Glace; ech wëll nëmmen en Auto mat véier Dieren; hie weess net, wat e wëllt; ech mengen, deen Typ wëllt eppes vun dir lech mengen, deen Typ huet (sexuellen) Interessi un; ech wëll! [égs] [⇒ seet een, wann ee mat eppes d'accord ass] » **intransitiv 4. [égs]** net méi wëllen **DE** *nicht mehr mitmachen wollen [den Dienst versagen]* • **FR** *flancher, ne plus fonctionner* • **EN** *to give out, to pack up* • **PT** *estar a falhar, não querer funcionar*
Beispiller meng Knéie wëllen net méi esou richtig; mäin Auto wëllt net méi; do war näischt méi ze wëllen [do war näischt méi ze maachen]

i Verben, déi **wëllen** als Basis hunn: *æ*erauswëllen an *æ*erawëllen

Wëllen [v'ælən] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wille* • **FR** *volonté* • **EN** *will [wish, preference, intent]* • **PT** *vontade [força de vontade, querer]*
Beispiller si hunn hie géint säi Wëllen op d'Lëscht gesat; hie probéiert ëmmer, säi Wëllen duerchzusetzen; hien huet keng Grätz gude Wëlle gewisen; ech kréie réie Fësch beim beschte Wëllen net erof [lech kréie réie Fësch, och wann ech et wëll, net erof]

wëllen [v'ælən] Modalverb (Hëllefverb hunn, Participe passé wëllen) **1. DE** *wollen [die Absicht haben zu, den Wunsch haben zu]* • **FR** *vouloir* • **EN** *to want [to do something]* • **PT** *querer*
Beispiller trotz staarke Protester wëllt d'Regierung un der Reform festhalen; mäin Agent wollt mer onbedéngt eng Liewensversicherung opschwätzen; den Hond huet net wëlle follegen; firwat wëlls de net méi matmaachen?; ech wëilt net an enger Grousstad liewen; wat wëllt der hunn! [dat ass eeben esou!]; wëlls de wuel roueg sinn! [sief elo endlech roueg!]
2. DE *wollen [behaupten]* • **FR** *prétendre* • **EN** *to call oneself, to claim* • **PT** *pretender [afirmar]*
Beispiller hie wëllt e grouse Spezialist sinn; hie wëllt dat schon ëmmer gesot hunn

i Verben, déi **wëllen** als Basis hunn: *æ*erauswëllen an *æ*erawëllen

i Amplaz vun engem Participe passé fënnt ee bei dësem Verb en Ersatzinfinitiv (huet wëlle froen). Donieft existéieren och hybrid Formen (wëllten, wollten, wëllten), déi sech strukturell um Imparfait resp. um Conditionnel orientéieren.

wëllen [v'ælən] Adjektiv **DE** *wollen, Woll...* • **FR** *en laine, de laine* • **EN** *woollen* • **PT** *de lã*
Beispiller et ass kal dobaussen, déi deng wëlle Mutz un!; ech dinn dee wëllene Pullover net méi un, well e kraazt

i „wëllen“ kann och de Participe passé vum Verb *æwëllen* sinn.

i Variant: *wollen*

Weller [v'æle] Eegennumm **DE** *Weiler* • **FR** *Weiler* • **EN** *Weiler* • **PT** *Weiler*
Beispiller ech wunnen zu Weller; fiert dëse Bus op Weller bei Pëtschent?

Weller [v'æle] Eegennumm **DE** *Weiler* • **FR** *Villerupt* • **EN** *Villerupt* • **PT** *Villerupt*
Beispiller ech wunnen zu Weller; fiert dëse Bus op Weller?

wëlles [v'æləs] Adverb wëlles hunn / wëlles sinn **DE** *vorhaben [beabsichtigen]* • **FR** *avoir l'intention de* • **EN** *to plan, to intend* • **PT** *tencionar*
Beispiller meng Frëndin huet wëlles, sech fir d'Gemengewalen opzesetzen; d'Direktesch vun der Dréckerei ass wëlles, zwou nei Filialen am Ausland opzemaachen; dee Lausbouf huet bestëmmt eng wëlles [égs] [dee Lausbouf wëllt bestëmmt eng stiichten] **Synonym** virhunn

Welleschten [v'æləftən] Eegennumm **DE** *Wellenstein* • **FR** *Wellenstein* • **EN** *Wellenstein* • **PT** *Wellenstein*
Beispiller ech wunnen zu Welleschten; fiert dëse Bus op Welleschten?

i Lokalvariant: *Wellesteen*

Wëlle Schwan [v'æləfwa:n] Maskulinum (Pluriel Wëll Schwanen) **Cygnus cygnus** **DE** *Singschwan* • **FR** *cygne chanteur* • **EN** *whooper swan* • **PT** *cisne-bravo*
Beispill wéi laang bréien d'Wëll Schwanen?

i Variant: *Wëlle Schwunn*

Wëlle Schwunn [v'æləfwun] Maskulinum (Pluriel Wëll Schwunnen) **Cygnus cygnus** - Variant vun *æWëlle Schwan*

Wellesteen [v'æləfte:n] Eegennumm - Variant vun *æWelleschten*

Wellington Eegennumm **DE** *Wellington* • **FR** *Wellington* • **EN** *Wellington* • **PT** *Wellington*
Beispill Wellington ass d'Haaptstad vun Neuseeland

Wëll Int [vəl'ɪnt] Femininum (Pluriel Wëll Inten) Anas platyrhynchos **DE** Stockente • **FR** canard colvert • **EN** mallard • **PT** pato-real **Beispill** wéi laang bréien d'WëllInten? **Synonym** Stackint

Wëll Kanéngchen [vəlkan'ɛŋçən] Femininum (Pluriel Wëll Kanéngercher) Oryctolagus cuniculus **DE** Wildkaninchen • **FR** lapin de garenne • **EN** rabbit • **PT** coelho-bravo **Beispill** am Géigesaz zum Hues huet d'Wëll Kanéngche méi kuerz Oueren an ass och insgesamt méi kleng

Wëllkar [v'əlka:ɾ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Buchweizen [Heidekorn] • **FR** sarrasin [céréale] • **EN** buckwheat • **PT** trigo-sarraceno, trigo-mourisco **Beispill** de Bauer zillt ausser dem Weess och nach Wëllkar

Wëllkarmiel [v'əlka:ɾmiəl] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Buchweizenmehl • **FR** farine de sarrasin • **EN** buckwheat flour • **PT** farinha de trigo-sarraceno **Beispill** ech hunn am léifste Paangecher, déi mat Wëllkarmiel gemaach ginn

i Variant: Wëllkeschmiel

Wëll Kaz [vəl'k'a:ts] Femininum (Pluriel Wëll Kazen) Felis silvestris **DE** Wildkatze • **FR** chat sauvage • **EN** wildcat • **PT** gato-bravo **Beispill** d'Wëll Kaz ass méi schwéier ewéi eis Hauskazen, kann sech awer mat hinne kräizen

Wëllkaz [v'əlka:ts] Femininum (Pluriel Wëllkazen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wëllkeschmiel Neutrum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Wëllkarmiel

wëllkomm [v'əlkom] Adjektiv **DE** willkommen • **FR** bienvenu • **EN** welcome • **PT** bem-vindo **Beispiller** deen Ausfluch war eng wëllkommen Ofwiesslung; hei am Haus ass jidderee wëllkomm; mir heeschen Iech härerlech wëllkomm

Wellness [w'ælnəs] Maskulinum 1. (kee Pluriel) **DE** Wellness • **FR** soins de bien-être • **EN** wellness treatment • **PT** tratamentos de bem-estar **Beispill** an eisem Hotel bidde mer elo och Wellness un 2. (Pluriel Wellnessen / Wellneser) **DE** Wellnessbereich • **FR** espace bien-être, (complexe) spa • **EN** wellness centre, spa [facilities] • **PT** espaço de bem-estar, spa **Beispill** an der Vakanz verbréngen ech ëmmer vill Zäit am Wellness

Wëllsau [v'əlzæ:ʊ] Femininum (Pluriel Wëllsai) - Variant vun ↗Wëll Sau

Wëll Sau [vəlz'æ:ʊ] Femininum (Pluriel Wëll Sai) **DE** Wildsau • **FR** laie • **EN** wild sow • **PT** javalina **Beispill** d'Wëll Sau ass mat hirer Hickecht am Bësch verschwonnen

i Variant: Wëllsau

Wëllschwäin [vəlʃw'æ:ɪn] Neutrum (Pluriel Wëllschwäin) - Variant vun ↗Wëllt Schwäin

Wëllt Schwäin [vəltʃw'æ:ɪn] Neutrum (Pluriel Wëll Schwäin) Sus scrofa **DE** Wildschwein • **FR** sanglier • **EN** wild boar • **PT** javali **Beispill** d'Wëll Schwäi sinn no der Gebuert vun deene Jongen immens aggressiv, esou datt an Europa reegelméisseg Mënschen duerch Ugrëff stierwen

i Variant: Wëllschwäin

Wels Maskulinum (Pluriel Welsen) Silurus glanis 1. **DE** Wels, Flusswels [Tier] • **FR** silure [animal] • **EN** catfish [animal] • **PT** siluro, peixe-gato-europeu [animal] **Beispill** de Wels ass dee gréisste Seïsswaasserfësch an Europa **Synonym** Kazefësch 2. **DE** Wels, Flusswels [Nahrungsmittel] • **FR** silure [aliment] • **EN** catfish [food] • **PT** siluro [alimento] **Beispill** de Wels kann een op vill verschidde Manéiere preparéieren

Welschent [v'ælfənt] Eegennumm **DE** Welscheid • **FR** Welscheid • **EN** Welscheid • **PT** Welscheid **Beispiller** ech wunnen zu Welschent; fiert dese Bus op Welschent?

Welsdref [v'ælsdræf] Eegennumm **DE** Welsdorf • **FR** Welsdorf • **EN** Welsdorf • **PT** Welsdorf **Beispiller** ech wunnen zu Welsdref; fiert dese Bus op Welsdref?

Welt [vælt] Femininum 1. (kee Pluriel) **DE** Welt [Universum] • **FR** monde, univers • **EN** world, universe • **PT** mundo [Universo] **Beispiller** vill Leit gleewen haut nach drun, datt den Herrgott d'Welt a siwen Deeg erschafen huet; wéinst esou enger Klenggekeet geet d'Welt net ënner lesou eng Klenggekeet ass weider net schlëmm; esou en Apparat kascht net d'Welt [esou en Apparat ass net ganz deier]; hie géing net matgoe fir alles an der Welt [hie géif ënner kengen Ëmstänn matgoen] 2. (Pluriel Welten) **DE** Welt [Teil des Universums] • **FR** monde [composant de l'univers] • **EN** world [part of the universe] • **PT** mundo [parte do Universo] **Beispiller** d'Astronome sichen no neie Welten am Universum; tëschent hinne leie Welten [si si grondverschidden] 3. (kee Pluriel) **DE** Welt [Erde] • **FR** monde [terre] • **EN** world [earth] • **PT** mundo [terra] **Beispiller** mir brauchen net bis un d'Enn vun der Welt ze fueren, heiheem ass et och schéin; eisen Enkel ass d'lescht Woch op d'Welt komm [eisen Enkel ass d'lescht Woch gebuer ginn]; dat ass net aus der Welt [dat ass net wäit ewech]; do ass d'Welt mat Brieder zougeeneelt [do ass näischt lass; do gött et net vill]; hie wunnt un Aasch vun der Welt [graf] [hie wunnt ganz entleeën] 4. (kee Pluriel) **DE** Welt [Menschheit] • **FR** monde [humanité] • **EN** world [humanity] • **PT** mundo [humanidade] **Beispiller** esou eng Erfindung huet d'Welt bis elo net gesinn; d'hallef Welt huet no dir gefrot [vill Leit hunn no dir gefrot]; hien ass vu Gott an der Welt verlooss [hie spiert sech eleng gelooss]; si hu sech virun aller Welt zerschloen [si hu sech an der Ëffentlechkeet zerschloen] 5. (Pluriel Welten) **DE** Welt, Milieu, Bereich, Reich • **FR** monde, milieu, secteur, domaine • **EN** world [field of activity], region • **PT** mundo, meio, setor, domínio **Beispiller** Musek ass seng Welt; meng Aarbechtskolleegin interesséiert sech fir all Neiegkeeten aus der Welt vum Sport; Länner aus der drëtter Welt ginn haut Entwécklungslänner genannt; fir seng Elteren ass eng Welt zesummegebrach, wéi hien den Examen net gepackt huet [fir seng Elteren ass et ganz schlëmm, datt hien den Examen net gepackt huet] 6. (kee Pluriel) **DE** Welt, Dasein, Wirklichkeit • **FR** monde, réalité, existence • **EN** world [reality, existence] • **PT** mundo, realidade, existência **Beispiller** ech verstinn d'Welt net méi; wien huet dat Gerücht an d'Welt gesat?; mir mussen dee Mëssel aus der Welt schafen; d'Welt geet bei der Däiwel; du gëss der Welt Steïss! [⇒ seet een zu engem, deem seng Iddien een

ameséieren); et ass eng ells **Welt** [d'Liwwen ass net schéin]; hien hält sech fir den Nuebel vun der Welt [hien hält sech fir extreem wichteg]

Weltall [v'ældal] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Weltall* • **FR** *univers, cosmos* • **EN** *universe* • **PT** *universo, cosmos*
Beispill d'Distanzen am **Weltall** ginn a Liichtjore gemooss **Synonymmen** All, Universum

Weltausstellung [v'ældæ:ʊsftæluŋ] Femininum (Pluriel **Weltausstellungen**) **DE** *Weltausstellung* • **FR** *exposition universelle* • **EN** *world fair* • **PT** *exposição universal* **Beispiller** op de **Weltausstellungen** ginn déi neisten Technologien aus alle Länner presentéiert; eise Pavillon op der **Weltausstellung** huet ville Leit gutt gefall

weltbekannt [væltbək'ant] Adjektiv **DE** *weltbekannt* • **FR** *mondialement connu* • **PT** *mundialmente conhecido* **Beispiller** d'Tickete fir där **weltbekannter** Musekerin hir Concerte waren direkt ausverkaaft; dee Musée huet eng **weltbekannt** Fossiliesammlung

weltberümt [væltbər'y:mt] Adjektiv **DE** *weltberühmt* • **FR** *mondialement connu* • **EN** *world famous* • **PT** *mundialmente conhecido* **Beispiller** an der Nuecht ass e **weltberümt** Tablo aus dem Musée geklaut ginn; de Komponist gouf mat dëser Sinfonie **weltberümt**

Weltbevölkerung Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weltbevölkerung* • **FR** *population mondiale* • **PT** *população mundial* **Beispill** wéinst deene ville Gebuerten an den Entwécklungslänner wüsst d'**Weltbevölkerung** nach ëmmer staark

Weltelite [v'ældelit] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun **Weltelit**

Weltelit [v'ældel:lit] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weltelite* • **FR** *élite mondiale* • **EN** *world elite* • **PT** *elite mundial* **Beispill** duerch säin intensiven Training huet eisen nationale Champion am Tennis et bis an d'**Weltelit** gepackt

Weltënnegang [v'ældənegəŋ] Maskulinum (Pluriel **Weltënnegäng**) **DE** *Weltuntergang* • **FR** *fin du monde, apocalypse* • **EN** *end of the world* • **PT** *fim do mundo* **Beispill** et gëtt ëmmer erëm Leit, déi e **Weltënnegang** prophezeien

Variant: Weltënnegank

Weltënnegank [v'ældənegəŋk] Maskulinum (Pluriel **Weltënnegäng**) - Variant vun **Weltënnegang**

Weltgeschichte [v'æltgəʃiçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weltgeschichte* • **FR** *histoire universelle* • **EN** *world history* • **PT** *história universal* **Beispiller** an der **Weltgeschichte** gëtt et genuch **Beispiller** vu bluddege Revolutionen; zënter hien d'Pensioun huet, reest en duerch d'**Weltgeschichte** [əgs] [zënter hien d'Pensioun huet, reest en duerch d'ganz Welt]

Weltgesundheitsorganisatioun [væltgəz'on:the:tsʊʁganizatsjəʊn] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weltgesundheitsorganisation* • **FR** *Organisation mondiale de la Santé* • **PT** *Organização Mundial da Saúde* **Beispiller** d'**Weltgesundheitsorganisatioun** koordinéiert d'Efforte géint de Coronavirus; d'Verbreede vum Ebolaféiwier gouf mat der Hëllef vun der **Welt-**

gesundheitsorganisatioun gestoppt

Kuerzform: WHO

weltgewant [v'æltgəvant] Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Weltkaart [v'æltka:rt] Femininum (Pluriel **Weltkaarten**) **DE** *Weltkarte* • **FR** *mappemonde* • **EN** *map of the world, world map* • **PT** *mapa-mundo* **Beispiller** de Schoulmeeschter huet de Kanner op der **Weltkaart** déi verschidde Kontinenter gewisen; an den Archive si **Weltkaarten** aus dem 14. bis an d'19. Joerhonnert ausgestallt

Weltklass [v'æltklas] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Weltklasse* • **FR** *élite mondiale [au niveau des capacités]* • **EN** *world class* • **PT** *elite mundial [quanto às capacidades]* **Beispiller** déi jonk Turnerin gehéiert schonn zur **Weltklass**; deng Gromperekichelcher si **Weltklass!** [deng Gromperekichelcher sinn excellent]

Weltklima [v'æltkli:ma:] Maskulinum/Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Weltklima* • **FR** *climat mondial* • **EN** *global climate* • **PT** *clima mundial* **Beispill** d'Wiederspezialisten halen d'Entwécklung vum **Weltklima** fir alarmant

Weltkrich [v'æltkriç] Maskulinum (Pluriel **Weltkriecher**) **DE** *Weltkrieg* • **FR** *guerre mondiale* • **EN** *world war* • **PT** *guerra mundial* **Beispill** meng Grousselteren hunn zwee **Weltkriecher** iwuerliefert

weltlech [v'æltləç] Adjektiv **DE** *weltlich [nicht geistlich]* • **FR** *séculier, civil* • **EN** *civil [secular]* • **PT** *secular, civil* **Beispiller** kierchlech a **weltlech** Autoritéiten hunn un de Feierlechkeeten deelgeholl; mat senge **weltlechen** Iddie kënt hie bei senge gleewegen Elteren net gutt un

Weltmaart [v'æltma:rt] Maskulinum (Pluriel <seen> **Weltmäert**) **DE** *Weltmarkt* • **FR** *marché mondial* • **EN** *global market* • **PT** *mercado mundial* **Beispill** d'Konkurrenz um **Weltmaart** gëtt ëmmer méi grouss

Weltmacht [v'æltmaçt] Femininum (Pluriel **Weltmächten**) - Variant vun **Weltmuecht**

Weltmeeschter [v'æltme:ʃte] Maskulinum (Pluriel **Weltmeeschteren**) **DE** *Weltmeister* • **FR** *champion du monde* • **EN** *world champion* • **PT** *campeão do mundo* **Beispiller** dee Boxer do war e puermol hannerenee **Weltmeeschter**; du bass **Weltmeeschter** am Kritiséieren! [du kritiséiers nawell vill!]

Weiblech Form: **Weltmeeschterin**

Weltmeeschterin [v'æltme:ʃtərin] Femininum (Pluriel **Weltmeeschterinnen**) **DE** *Weltmeisterin* • **FR** *championne du monde* • **EN** *world champion [female]* • **PT** *campeã do mundo* **Beispill** ech konnt der **Weltmeeschterin** am Sprangreide beim Training nokucken

Männlech Form: **Weltmeeschter**

Weltmeeschterschaft [v'æltme:ʃteʃaft] Femininum (Pluriel **Weltmeeschterschaften**) **DE** *Weltmeeschterschaft* • **FR** *championnat du monde* • **EN** *world championship* • **PT** *campeonato do mundo* **Beispiller** eise Landesmeeschter ass ee vun de Finalisten op der **Weltmeeschterschaft**; wien huet dést Joer d'**Weltmeeschterschaft** am Fichte gewonnen?

Kuerzform: WM

Weltmierer [v'æltmi:ɣrɐ] Neutrum (kee Singulier) DE *Weltmeere, Ozeane* • FR *mers du monde, océans* • PT *mares do mundo, oceanos* **Beispill** eis Flott fiert op alle Weltmiererer

Weltmuecht [v'æltmuəçt] Femininum (Pluriel Weltmuechten) DE *Weltmacht* • FR *puissance mondiale [État]* • EN *world power* • PT *potência mundial [Estado]* **Beispill** d'Weltmuechte vun haut sinn net onbedéngt déi vu muer

Variant: Weltmacht

welttoppen Adjektiv

Hei entsteet en neien Artikel.

Welträich [v'æltræ:ɪç] Neutrum (Pluriel Welträicher) DE *Weltreich* • FR *empire mondial* • EN *empire* • PT *império mundial* **Beispill** England huet iwwer e Welträich regéiert

Weltraum [v'æltræ:ʊm] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Weltraum* • FR *espace [univers]* • EN *space [universe]* • PT *espaço [universo]* **Beispill** an de Fofzegejore sinn déi éischt Rakéiten an de Weltraum geschoss ginn

Weltrees [v'æltre:s] Femininum (Pluriel Weltreesen) DE *Weltreise* • FR *tour du monde* • EN *(round the) world trip* • PT *volta ao mundo* **Beispiller** ech dreeme scho laang dovunner, fir eng Kéier eng Weltrees ze maachen; mat all deene Chantiere war et eng Weltrees, fir bei iech ze kommen [mat all deene Chantiere war et éimständlech, fir bei iech ze kommen]

Weltrekord [v'æltrəkɔ:rt] Maskulinum (Pluriel Weltrekorden / Weltrekorder) DE *Weltrekord* • FR *record du monde* • EN *world record* • PT *recorde mundial* **Beispill** deen Athleet huet de Weltrekord am Stafhéichsprong gebrach

Weltrelioun [v'æltrə:ljəʊn] Femininum (Pluriel Weltreliounen) DE *Weltreligion* • FR *grande religion [du monde]* • EN *world religion* • PT *grande religião [do mundo]* **Beispill** de Buddhismus ass eng vun de Weltreliounen

Weltsicht Femininum (Pluriel Weltsichten) - Variant vun *Weltsiicht*

Weltsiicht [v'æltzi:çt] Femininum (Pluriel Weltsichten) DE *Weltsicht* • FR *vision du monde* • EN *world view* • PT *visão do mundo* **Beispill** e Kapitalist an e Kommunist hunn zwou verschidde Weltsichten

Variant: Weltsicht

weltwäit [v'æltvæ:ɪt] Adjektiv DE *weltweit* • FR *mondial* <Adverb *dans le monde entier, à l'échelle mondiale*> • EN *worldwide* • PT *mundial* <Adverb *em todo o mundo, a nível mundial*> **Beispiller** d'Faillite vun där grousser Bank huet eng weltwäit Kris ausgeléist; dés Mark Nuddele féinnt ee méttlerweil weltwäit

Weltwunner [v'æltvone] Neutrum (Pluriel Weltwunner) DE *Weltwunder* • FR *merveille du monde* • EN *wonder of the world* • PT *maravilha do mundo* **Beispill** dee bekuckt mech, wéi wann ech eent vun de siwe Weltwunner wier

Wëlwerwolz [v'əlvevolts] Eegennumm DE *Wilwerwiltz* • FR *Wilwerwiltz* • EN *Wilwerwiltz* • PT *Wilwerwiltz* **Beispiller** ech wunnen zu Wëlwerwolz; fiert dese Bus op Wëlwerwolz?

Wëlzer Schlass [v'əltsej'las] Eegennumm DE *Wiltz-Château* • FR *Wiltz-Château* • EN *Wiltz-Château* • PT *Wiltz-Château* **Beispiller** ech wunnen um Wëlzer Schlass; fiert dese Bus op d'Wëlzer Schlass?

Lokalvariant: Weeltzer Schlass

Wemperhaart [væmpə'h'a:rt] Eegennumm DE *Wemperhardt* • FR *Wemperhardt* • EN *Wemperhardt* • PT *Wemperhardt* **Beispiller** ech wunnen op der Wemperhaart; fiert dese Bus op d'Wemperhaart?

Wëncher [v'ənce] Eegennumm DE *Wincheringen* • FR *Wincheringen* • EN *Wincheringen* • PT *Wincheringen* **Beispiller** ech wunnen zu Wëncher; fiert dese Bus op Wëncher?

Wëndel [v'əndəl] Femininum (Pluriel Wëndelen) **1.** DE *Windel [Stoffwindel]* • FR *couche [lavable]* • EN *cloth nappy [reusable, washable]* • PT *cueiro, fralda [lavável]* **Beispill** ech mengen, däi Klengt brauch eng frësch Wëndel **Synonym** Lomp **2.** DE *Windel [Einmalwindel]* • FR *couche [jetable]* • EN *nappy [disposable]* • PT *fralda [descartável]* **Beispill** ech mengen, däi Klenge brauch eng frësch Wëndel

Wendeltrap [v'ændəltra:p] Femininum (Pluriel Wendeltrape) DE *Wendeltreppe* • FR *escalier en colimaçon* • EN *spiral staircase* • PT *escada em caracol* **Beispill** du kënns nëmmen iwwer eng schmuel Wendeltrap erop an de Kierchtuerm

wenden [v'ændən] Verb (Hëllefverb *hunn*, Participe passé *gewant*) » **reflexiv** sech wenden un DE *sich wenden an* • FR *s'adresser à [avoir recours à]* • EN *to turn to [for help, for information]* • PT *dirigir-se a [recorrer a]* **Beispill** dem Heeschemann ass soss näischt iwwereng bliwwen, wéi sech un den Aarmebüro ze wenden **Synonymmen** sech adresséieren un, sech richten un

Verben, déi wenden als Basis hunn: *zwenden an* *zowenden*

Variant: wennen

Wendung [v'ændur] Femininum (Pluriel Wendungen) **1.** DE *Wendung [Veränderung]* • FR *tourmure [évolution inattendue], revirement* • PT *virada [evolução inesperada], reviravolta* **Beispill** déi Geschicht huet zum Schluss eng Wendung geholl, mat där kee gerechent hat **Synonym** Tournure **2.** DE *Wendung, Redewendung* • FR *tourmure [locution]* • PT *expressão [locução]* **Beispill** idiomatesch Wendunge sinn dacks schwéier ze iwwersetzen **Synonym** Tournure

Wéngert [v'ɛŋet] Maskulinum (Pluriel Wéngerten) DE *Weinberg* • FR *vignoble, vigne* • EN *vineyard* • PT *vinha, vinhedo* **Beispiller** de Wénzer huet dese Wéngert nei uegeplant; eist Duerf läit matzen an de Wéngerten

Wénk [vɛŋk] Maskulinum (Pluriel Wénk) DE *Wink [Hinweis]* • FR *signe [message]* • EN *hint [tip, suggestion]* • PT *sinal, aceno* **Beispiller** hien huet mer e Wénk ginn, an ech hunn direkt verstanen; dat war e Wénk mat der Scheierpaart [dat war e ganz däitlechen Hiwäis] **Synonym** Hiweis

Wénkel [v'ɛŋkəl] Maskulinum (Pluriel Wénkelen) **1.** **DE** Winkel [geometrische Form] • **FR** angle [figure géométrique] • **EN** angle [geometrical shape] • **PT** ângulo [figura geométrica] **Beispiller** bei engem Dräieck ass d'Zomm vun de Wénkelen ëmmer 180 Grad; ech sinn am pickegen Drot hänke bliwwen, elo hunn ech e Wénkel an der Box [ech sinn am pickegen Drot hänke bliwwen, elo hunn ech e Rass a Form vun engem Wénkel an der Box] **2.** **DE** Winkelmaß • **FR** équerre [d'artisan] • **EN** set square, T-square [for workmen] • **PT** esquadro [de pedreiro] **Beispill** d'Mauer ass kromm, et mengt een, de Gipser hätt de Wénkel vergiess gehat **3.** **DE** Winkel [Ecke, Platz] • **FR** recoin • **EN** corner, nook and cranny • **PT** canto, recanto **Beispill** d'Police huet all Wénkel vum Haus duerchsicht **4.** **DE** Chevron [Rangabzeichen] • **FR** chevron [galon] • **EN** chevron, stripe [denoting rank] • **PT** divisa [galão] **Beispill** wéi vill Wénkelen huet de Generol op senger Uniform? **5.** **DE** Winkel [Blickwinkel, Blickfeld] • **FR** angle de vue, angle de tir • **EN** angle [field of view] • **PT** ângulo visual, ângulo de tiro **Beispill** de Fußballist huet missen aus engem onméigleche Wénkel schéissen **6.** Doudege Wénkel **DE** toter Winkel • **FR** angle mort • **EN** blind spot • **PT** ângulo morto **Beispill** ech hunn eng Téitsch gemaach, well ech den Auto am Doudege Wénkel iwwersinn hat

wénken [v'ɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewénkt / gewonk) » **intransitiv** **DE** winken • **FR** faire signe (à), saluer • **EN** to wave (to) [in greeting, as a signal] • **PT** fazer sinal (a), acenar (a) **Beispiller** ech wollt him wénken, mee en huet mech net gesinn; d'Schoukanner stounge laanscht d'Strooss an hu mat de Fändele gewénkt

i Verben, déi **wénken** als Basis hunn: ↗erëmwénken, ↗eriwuerwénken an ↗zeréckwénken

Wënn Maskulinum (kee Singulier)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wennen [v'æənən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewannt) - Variant vun ↗wenden

i Verben, déi **wennen** als Basis hunn: ↗uennen an ↗zouennen

wënsch [vənʃ] Adjektiv **DE** windschief • **FR** tordu, de travers • **EN** warped, not straight • **PT** torto, de través **Beispiller** d'Rumm vun der Dier ass wënsch; hien huet wënsch dragekuckt [hie war schlecht gelaunt]

wënschen [v'ənʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewënscht) » **transitiv** **1.** **DE** wünschen • **FR** souhaiter [à autrui] • **EN** to wish [for somebody else] • **PT** desejar [a outrem] **Beispiller** ech wënschen der, datt deng Droom sech eng Kéier erfëllen; ech wënschen Iech e gudden Appetit!; mir wënschen Iech vill Gléck am neie Joer! **2.** sech eppes wënschen **DE** sich etwas wünschen [etwas begehren] • **FR** souhaiter quelque chose, désirer quelque chose • **EN** to wish [for oneself] • **PT** desejar algo [querer algo para si] **Beispiller** d'Leit wënschen sech en dauerhafte Fridden op der Welt; all Patron géif sech esou e fläisegen Aarbechter wënschen » **intransitiv** **3.** wënschen (goen) **DE** Glückwünsche überbringen • **FR** aller présenter ses vœux • **EN** to go and offer good wishes • **PT** desejar felicidades, dar as boas-festas, dar os parabéns **Beispiller** Neijoerschdag si mer bei d'Famill wënsche gaangen; mir

hunn dem Noper gewënscht

wënschenswäert [v'ənʃənsvɛ:ɐ̯t] Adjektiv **DE** wünschenswert • **FR** souhaitable • **EN** desirable • **PT** desejável **Beispill** et ass wënschenswäert, déi administrativ Weeër ze vereinfachen

Wëntger [v'əntʃɛ] Eegennumm **DE** Wintger • **FR** Wintrange • **EN** Wintrange • **PT** Wintrange **Beispiller** ech wunnen zu Wëntger; fiert dëse Bus op Wëntger?

Wëntreng [v'əntʃɛŋ] Eegennumm **DE** Wintringen • **FR** Wintrange • **EN** Wintrange • **PT** Wintrange **Beispiller** ech wunnen zu Wëntreng; fiert dëse Bus op Wëntreng?

wenzelen [v'æntsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewenzelt) » **intransitiv** **1.** **DE** sich wälzen, sich herumwälzen • **FR** se rouler, se tourner et se retourner • **EN** to wallow • **PT** rolar, revolver-se [dar voltas sobre si] **Beispiller** ech hunn déi ganz Nuecht gewenzelt, ech kuum net u mat schlofen; dat hënnescht Rad wenzelt [dat hënnescht Rad dréit net ronn] » **reflexiv** **2.** **DE** sich wälzen, sich herumwälzen • **FR** se vautrer • **EN** to wallow • **PT** rebolar-se, chafurdar **Beispill** d'Fierkel huet sech am Mätsch gewenzelt

Wënzer [v'əntʃɛ] Maskulinum (Pluriel Wënzer) **DE** Winzer • **FR** vigneron, viticulteur • **EN** winegrower • **PT** vinicultor, viticultor **Beispiller** de Wënzer waart op e puer sonnig Deeg virun der Lies; meng Schwéiesch ass vum Wënzer ^[eggs] [meng Schwéiesch kënnt aus enger Famill vu Wënzer]

i Weiblech Form: ↗Wënzerin

Wënzerbetrib [v'əntʃɛbɛtri:p] Maskulinum (Pluriel Wënzerbetriber) **DE** Winzerbetrieb, Weingut • **FR** exploitation viticole • **EN** wine producer, winery • **PT** exploração vinícola **Beispill** mäi Schwoer ass eenzegen Ierwe vun engem grouse Wënzerbetrib

Wënzerin [v'əntsərin] Femininum (Pluriel Wënzerinnen) **DE** Winzerin • **FR** vigneronne, viticultrice • **PT** vinicultora, viticultora **Beispill** d'Wënzerin weess iwwe all hir Wäiner eppes ze zielen

i Männlech Form: ↗Wënzer

Werbeen Femininum (kee Pluriel) **DE** Eisenkraut, Verbene • **FR** verveine [plante] • **EN** verbena • **PT** verbena [planta] **Beispiller** Werbeen ass gutt fir d'Verdauung; wann ech net kann aschlofen, drénken ech en Téi mat Werbeen **Synonym** Eisekraut

i Variant: Verveine

werfen [v'ɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geworf) » **transitiv** **1.** **DE** werfen [schleudern], schmeißen • **FR** jeter, lancer • **EN** to throw [to propel] • **PT** atirar, lançar, arremessar **Beispiller** werf de Ball esou wäit, wéi s de kanns!; esoubal d'Grouss Vakanz ugeet, werfen ech de Schoulsak an den Eck; du kanns d'Leit net all an een Dëppe werfen [d'Leit sinn net all d'selwecht]; hues de de Bréif an d'Boite geworf? [hues de de Bréif an d'Boite gehäit?]; de Cyclist huet d'Handuch geworf [de Cyclist huet opginn]; déi grouss Dänn wërft vill Schiet [déi grouss Dänn mécht vill Schiet]; dat schlecht Wieder huet eis Pläng op d'Kopp geworf [dat schlecht Wieder huet eis Pläng duerchernee bruecht]; kanns du e Bléck op mäin Text

werfen? [kannst du mäin Text eng Kéier duerchkucken?]; wéi se dat gewuer ginn ass, **huet** d'Fra hire Frënd virun d'Dier **geworf** [wéi se dat gewuer ginn ass, huet d'Fra sech vun hirem Frënd getrennt]; hien huet geschwënn näischt méi, wann en esou mat Suen ëm sech **wërf**t [hien huet geschwënn näischt méi, wann en d'Suen esou sënnslos ausgëtt]; ech mengen, hatt **huet** en A op dech **geworf** [ech mengen, du gefäls him] **Synonym** **geheien** **2. DE** *werfen* [*Junge zur Welt bringen*] • **FR** *mettre bas* [*animal*] • **EN** *to drop* [*to give birth*] • **PT** *parir* [*animal*] **Beispill** d'Sau **huet** zwielef Fierkel **geworf** » **reflexiv** **3. DE** *sich werfen* [*sich verziehen*] • **FR** *se soulever* [*se déformer*] • **EN** *to warp* [*due to heat or damp*] • **PT** *empenar* [*deformar-se*] **Beispill** de Parquet **huet** sech wéinst der Fiichtegkeet **geworf** **4. sech ... werfen** **DE** *sich ... werfen* [*impulsartig*] • **FR** *se jeter ...* [*se laisser tomber ...*, *se précipiter ...*] • **EN** *to throw oneself* • **PT** *atirar-se ...* [*com impeto*] **Beispiller** a senger Verzweiflung **huet** de Mann sech op d'Knéie **geworf**; dat bockegt Kand **huet** sech op de Buedem **geworf** an haart gejaut; hien **huet** sech mir ëm den Hals **geworf**; an där Diskussioun **huet** hie sech an d'Broscht **geworf** an där Diskussioun **huet** hie sech wichtig **gemaach**

i Verben, déi **werfen** als Basis hunn: **auswerfen**, **awerfen**, **ëmwerfen**, **erauswerfen**, **ewechwerfen**, **nowerfen**, **ofwerfen**, **opwerfen**, **uwerfen**, **virwerfen** an **zeréckwerfen**

Werjem Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wirsing* • **FR** *chou de Milan* • **EN** *savoy cabbage* • **PT** *couve-lombarda* **Beispill** wann s de de **Werjem** gewäsch hues, kanns de d'Blieder a Sträife schneiden **Synonym** **Gekrauselte Kabes**

i Variant: **Wirsing**

Wermischel [VERM'ʃjæ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Fadennudeln* • **FR** *vermicelle* • **EN** *vermicelli* [*pasta*] • **PT** *aletria* **Beispill** wëlls du **Wermischel** oder **Buschtawen** an d'Rëndfleeschbritt?

Werwolf Maskulinum (Pluriel **Werwëllef**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: **Werwollef**

Werwollef Maskulinum (Pluriel **Werwëllef**) - Variant vun **Werwolf**

Wësch Maskulinum (Pluriel **Wëschen** / **Wëscher**) - Kuerzform vun **Krautwësch**

wëschen [v'əʃən] ♦ **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewësch**) » **intransitiv** **1. wëschen** (mat) iwuer **DE** *wischen* (*mit*) *über* [*reiben*] • **FR** *passer un coup* (*de ...*) *sur* [*essuyer*] • **EN** *to wipe* (*with*) • **PT** *passar* (*a pano*) *em*, *passar ... em* [*esfregar*] **Beispiller** wann ech fäerdeg gespult hunn, **wëschen** ech nach eng Kéier séier iwuer de Buedem; **wësch** mat enger fichter Lomp iwuer den Dësch, en ass ganz knaschteg!; Lénkshänner mussen Uecht ginn, datt se beim Schreiwien net mat der Hand iwuer déi frësch Tënt **wëschen** **Synonym** **fueren** (mat) » **transitiv** **2. DE** *wegwischen* [*reiben*] • **FR** *enlever* [*en essayant*] • **EN** *to wipe* *from* • **PT** *limpar* [*retirar esfregando*] **Beispiller** **wësch** d'Grimmele vum Dësch; d'Kand **huet** sech d'Tréinen aus den Ae **gewësch** ♦ **Verb** (Hëllefverb sinn, Participe passé **gewësch**) » **intransitiv** **3. DE** *wischen* [*laufen*] • **FR** *filer* [*aller vite*] • **EN** *to dash*, *to dart* • **PT** *esgueirar-se*,

fugir **Beispiller** elo just ass eng Maus ënner de Schaf **gewësch**; hie koum ëm den Eck **gewësch**, wéi wann een hannerun em wier **Synonym** **huschen**

i Verben, déi **wëschen** als Basis hunn: **auswëschen**, **ewechwëschen**, **ofwëschen** an **opwëschen**

wesentlech [v'e:zəntləç] Adjektiv - Variant vun **weesentlech**

wesentlech [v'e:zəntləç] Adverb - Variant vun **weesentlech**

Wëssen [v'əsən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Wissen*, *Kenntnisse* • **FR** *connaissances*, *savoir* • **EN** *knowledge*, *learning* • **PT** *conhecimentos*, *saber* **Beispiller** op deem Gebitt hunn ech nëmmen e fragmentarescht **Wëssen**; kéints de eis hëllef, hei ass däi **Wësse** **gefrot**!

wëssen [v'əsən] **Verb** (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewosst**) » **transitiv** **1. DE** *wissen* [*Kenntnisse haben*] • **FR** *savoir* [*avoir des connaissances*] • **EN** *to know* [*be knowledgeable*] • **PT** *saber* [*ter conhecimentos*] **Beispiller** eise Professor **weess** vill iwuer déi griiches Mythologie; wie mengt, dee **weess** näischt [wien iwuer eng Saach näischt Geneeës **weess**, dee soll net driwwer schwätzen] **2. DE** *wissen* [*Kenntnis haben*] • **FR** *savoir* [*avoir connaissance*] • **EN** *to know* [*to have knowledge*] • **PT** *saber* [*ter conhecimento, estar a par*] **Beispiller** **wësst** Dir, wou heierëmmer eng Apdikt ass?; ech **wouss** net, datt s du esou gutt sange kanns; ech **weess** keen, deen a menger Plaz den Dadder net gehat hätt; **weess** de kee Mëttel géint de Gréngesoun?; ech **weess** den Horaire vum Bus net ausweneg; hie mécht, wéi wann e vun näischt eppes **wësst**; ech **weess** net méi wouhi mat all deenen alen Zäitschrëften; net datt ech **wësst** [esouwäit ech informéiert sinn, net]; no deem Sträit wollt ech näischt méi vun em **wëssen** [no deem Sträit wollt ech näischt méi mat him ze dinn hunn]; si **wouss**ten hirer Hänn kee Röt méi [si konnte sech net méi hëllef] **3. DE** *wissen* [*sich sicher sein*] • **FR** *savoir* [*pertinemment*], *être sûr que* • **EN** *to know* [*to be sure*] • **PT** *saber* [*ao certo*], *ter a certeza de que* **Beispiller** ech **weess** net, ob ech d'Kaffinemaschinn ausgemaach hunn; vu mir kriss de kee Su, datt s de et **weess** [vu mir kriss de kee Su, do kanns de sécher sinn] **4. DE** *wissen* [*sich erinnern*] • **FR** *se rappeler*, *se souvenir* • **EN** *to know* [*to remember*] • **PT** *lembrarse*, *recordar-se* **Beispill** ech **weess** net méi, wat ech him deemools geschenkt hat **5. wëssen** ze **DE** *wissen* [*verstehen*] • **FR** *savoir* [*être à même de*] • **EN** *to know how to* • **PT** *saber* [*ser capaz de*] **Beispiller** hie **weess** sech ze behuelen; hie **weess** mat ale Leit ëmzegoen; ech **weess** e Lidd dovun ze sängen [ech kann aus Erfahrung dovun schwätzen]; huel him dat net iwuel, hie **weess** et net besser [huel him dat net iwuel, hien **huet** et net schlecht gemengt] **6. et** besser **wëssen** / alles besser **wëssen** **DE** *es besser wissen*, *alles besser wissen* • **FR** *donner des leçons* [*être pédant*] • **EN** *to know better* • **PT** *julgar saber muito*, *ser um sabe-tudo* **Beispiller** hie **weess** et ëmmer besser; hie **weess** ëmmer alles besser **7. weess** de wat! **DE** *weißt du was!*, *sag mal!* • **FR** *tu sais quoi!*, *écoute!* • **EN** *you know what!* • **PT** *sabes que mais!*, *olha!* **Beispill** **weess** de wat, komm, mir maachen haut eischter Feierwend! » **intransitiv** **8. (Bescheed)** **wëssen** **DE** (*Bescheid*) *wissen* • **FR** *être au courant*, *être informé* • **EN** *to know* [*to be informed*] • **PT**

estar ao corrente, estar informado **Beispill** esouwäit ech (Bescheed) **wëess**, sinn eis Noperen an der Vakanz

1 Verb, dat **wëssen** als Basis huet: *↗weiderwëssen*

Wëssenschaft [v'əsənʃaft] Femininum (Pluriel **Wëssenschaften**) **DE** *Forschung* • **FR** *science* [*domaine, discipline*] • **EN** *science* • **PT** *ciência* [*domínio, disciplina*] **Beispiller** am leschte Joerzängt huet d'Wëssenschaft grouss Fortschrëttler gemaach; d'Astronomie ass d'Wëssenschaft vum Universum

wëssenschaftlech [v'əsənʃaftləç] Adjektiv **DE** *wissenschaftlich* • **FR** *scientifique* <Adverb *scientifiquement*> • **EN** *scientific* <Adverb *scientifically*> • **PT** *científico* <Adverb *cientificamente*> **Beispiller** fir dee Phenomeen gëtt et nach eng wëssenschaftlech Erklärung; déi Entdeckung ass eng wëssenschaftlech Sensatioun; goufen déi nei Donnéeë scho wëssenschaftlech ausgewäert?

Wëssenschaftler [v'əsənʃaftlə] Maskulinum (Pluriel **Wëssenschaftler**) **DE** *Wissenschaftler* • **FR** *scientifique* • **EN** *scientist* • **PT** *cientista* **Beispill** déi meescht Wëssenschaftler warne virun de Konsequenze vum Klimawandel

1 Weiblech Form: *↗Wëssenschaftlerin*

Wëssenschaftlerin [v'əsənʃaftlərin] Femininum (Pluriel **Wëssenschaftlerinnen**) **DE** *Wissenschaftlerin* • **FR** *scientifique* [*femme*] • **PT** *cientista* [*mulher*] **Beispill** déi studéiert Wëssenschaftlerin analyséiert d'Zesummenhäng tëschent dem Wuesstum vun der Weltbevëlkerung an dem Klimawandel

1 Männlech Form: *↗Wëssenschaftler*

Wëssensstand Maskulinum (Pluriel <seelen> **Wëssensstänn**) **DE** *Wissensstand* • **FR** *état des connaissances* • **PT** *estado de conhecimentos* **Beispill** fir e Professor ass et wichteg, ëmmer um aktuellste Wëssensstand a senger Matière ze sinn

wëssenswäert [v'əsənsvɛ:çt] Adjektiv **DE** *wissenswert* • **FR** *intéressant, utile* [*à savoir*] • **EN** *worth knowing* • **PT** *interessante, útil* [*saber-se*] **Beispiller** an där Broschür kréien d'Patiente wëssenswäert Informatiounen iwwer nei Behandlungsmethoden; dee Virtrag huet net vill Wëssenswäertes bruecht

Westen [v'æstən] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Westen* [*Himmelsrichtung*] • **FR** *ouest* [*point cardinal*] • **EN** *west* [*cardinal point*] • **PT** *oeste* [*ponto cardeal*] **Beispill** d'Sonn geet am Osten op an am **Westen** ënner **2. DE** *Westen* [*westlicher Teil*] • **FR** *ouest* [*région, territoire située*] à l'ouest] • **EN** *west* [*western part*] • **PT** *Oeste* [*região situada a ocidente*] **Beispill** um Radio hu se fir de **Weste** vum Land Donnerwiedere gemellt **3. DE** *West, Westen* [*westlicher Staatenblock*] • **FR** (*bloc géopolitique des*) *États de l'Ouest* • **EN** *the West* [*western state bloc*] • **PT** (*bloco geopolítico do*) *Oeste* **Beispill** tëschent dem Osten an dem **Weste** gouf et laang Zäit Spannungen

1 **Westen** gëtt mat **W** ofgekierzt.

westlech [v'æstləç] Adjektiv **1. DE** *westlich* [*die Himmelsrichtung betreffend*] • **FR** (*de l'*)*ouest* • **EN** *westerly, western* • **PT** (*de*) *oeste* **Beispiller** de Wand bléist aus westlecher Richtung; am westlechen Deel vum Land

gëtt et vill Buergen **2. DE** *westlich* [*nach westlicher Art*] • **FR** *occidental* <Adverb à l'*occidentale*> • **EN** *western* <Adverb *in a western way*> • **PT** *occidental* <Adverb à l'*occidental*> **Beispiller** a villen asiatesche Länner ass **westlech** Musek populär; déi räich Leit an deene Länner kleede sech **westlech**

westlech vun [v'æstləçfun] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *westlich* (*von*) • **FR** à l'*ouest* *de* • **EN** *west of* • **PT** *a oeste* *de* **Beispill** **westlech** vum Park entsteet en neie Quartier

Wett [væt] Femininum (Pluriel **Wetten**) **1. DE** *Wette* • **FR** *pari* • **EN** *bet* • **PT** *aposta* **Beispiller** ech hu mat menger Cheffin eng **Wett** gemaach, datt den neie Stagiaire net laang bei eis bleift; ech maachen all **Wett**, datt s de dech iers [ech si fest iwuerzeegt, datt s de dech iers] **2. em d'Wett** **DE** *um die Wette* • **FR** *à qui mieux mieux* • **EN** *against each other, in competition with each other* • **PT** *ao desafio* **Beispiller** meng Bridder sinn em d'Wett gelaf; déi zwee Eefalten hunn em d'Wett gesoff

wetten [v'ætən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **gewett**) » **transitiv 1. DE** *wetten* [*in einer Wette*] • **FR** *parier* [*dans un pari*] • **EN** *to bet* [*to wager*] • **PT** *apostar* [*fazer aposta* *de*] **Beispiller** wat **wette** mer, datt ech d'Mëtt vun der Zilscheif geroden?; komm, mer **wetten** eng Këscht Béier, datt eis Ekipp de Match gewënnt; ech **wette** mäi Kapp, datt déi Firma do geschwé failite ass **2. DE** *wetten* [*sicher sein*] • **FR** *parier* [*être sûr et certain*] • **EN** *to bet* [*to be sure*] • **PT** *apostar* [*estar certo*] **Beispiller** mäi Brudder huet ëmmer Verspéidung, ech **wetten**, en daucht och haut net matzäit op; ech kéint **wetten**, datt déi Vendeuse gëscht nach blond Hoer hat » **intransitiv 3. DE** *wetten* [*bei einem Buchmacher*] • **FR** *parier* [*auprès d'un bookmaker*] • **EN** *to place a bet* [*with a bookmaker*] • **PT** *apostar, fazer uma aposta* [*numa casa de aposta*] **Beispill** fir bei enger Reitcourse ze **wetten**, muss de groussjäreg sinn

wettmaachen [v'ætma:çən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **wettgemaach** / **wettgemaacht**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Weydeg [w'ɔɪdɛç] Eegennumm **DE** *Weidig* • **FR** *Weydig* • **EN** *Weydig* • **PT** *Weydig* **Beispiller** ech wunnen zu Weydeg; fiert dese Bus op Weydeg?

Weyderter Haff [v'ɔɪdɛtɐ'h'af] Eegennumm **DE** (*la Ferme*) *Weydert* • **FR** (*la Ferme*) *Weydert* • **EN** (*la Ferme*) *Weydert* • **PT** (*la Ferme*) *Weydert* **Beispiller** ech wunnen um Weyderter Haff; fiert dese Bus op de Weyderter Haff?

Weyer [v'ɔɪɐ] Eegennumm **DE** *Weyer* • **FR** *Weyer* • **EN** *Weyer* • **PT** *Weyer* **Beispiller** ech wunnen zu Weyer; fiert dese Bus op Weyer?

WG Femininum (Pluriel **WGen**) - Kuerzform vum *↗Wunngemeinschaft*

wgl. [vənəçgəl'ift] Partikel - Kuerzform vum *↗wannechgelift*

Whatsappapero [wɔdz'æpəpəro:] Maskulinum (Pluriel **Whatsappaperoen**) [ɛçs] **DE** *virtueller Umtrunk über WhatsApp* [zum gemeinsamen Anstoßen trotz räumlicher Distanz] • **FR** *whatsappéro, apéro* *WhatsApp*

[apéritif virtuel par WhatsApp] • **PT** videoconferência por WhatsApp para tomar o aperitivo [reunião virtual em situação de distância física] **Beispill** well mer am Confinement kee mat de Kollegee kënnen huele goen, organiséiere mer all Weekend e Whatsapppapero

Whatsapp-Apero [wadz'æp'apero:] Maskulinum (Pluriel Whatsapp-Aperoen) - Variant vun ↗Whatsappapero

Whirlpool Maskulinum (Pluriel Whirlpoolen / Whirlpools)

i Hei entsteht en neien Artikel.

Whiskey [w'iski:] Maskulinum (Pluriel Whiskeyen) - Variant vun ↗Whisky

Whisky [w'iski:] Maskulinum **1.** (kee Pluriel) **DE** Whisky [Getränk] • **FR** whisky [boisson] • **EN** whisky [drink] • **PT** uísque [bebida] **Beispill** ech drénken de Whisky ëmmer mat Äis **2.** (Pluriel Whisky / Whiskeyen) **DE** (Glas) Whisky • **FR** (verre de) whisky • **EN** whiskey [glass of whisky] • **PT** (copo de) uísque **Beispill** nom Iessen hu mer an der Bar nach zwee Whiskeye gedronk

Whistleblower [w'isəlbloʊə] Maskulinum (Pluriel Whistlebloweren / Whistleblower) **DE** Whistleblower • **FR** lanceur d'alerte • **PT** lançador de alerta **Beispill** de Whistleblower muss sech op e laange Prozess gefaasst maachen

i Weiblech Form: ↗Whistleblowerin

Whistleblowerin [w'isəlbloʊərin] Femininum (Pluriel Whistleblowerinnen) **DE** Whistleblowerin • **FR** lanceuse d'alerte • **PT** lançadora de alerta **Beispill** d'Whistleblowerin muss sech op e laange Prozess gefaasst maachen

i Männlech Form: ↗Whistleblower

WHO [ve:ha:'o:] Femininum (kee Pluriel) - Kuerzform vun ↗Weltgesundheitsorganisatioun

Wibbel [v'ibəl] Femininum (Pluriel Wibbelen) ^[ëgs] **DE** Zappelliese, Zappelphilipp • **FR** gamin(e) agité(e), gamin(e) qui a la boueotte • **EN** (little) fidget • **PT** criança irrequieta, criança com bichos-carpinteiros **Beispill** déi kleng Wibbel ka keng Minutt roueg um Stull sëtze bleiwen

Wibbeldewapp Maskulinum (Pluriel Wibbeldewappen) ^[ëgs] **DE** Zappelphilipp, Zappelliese, Wirbelwind • **FR** enfant remuant, enfant turbulent, enfant qui ne tient pas en place • **PT** criança irrequieta, criança buliçosa **Beispill** dee klenge Wibbeldewapp ka keng zwou Minutte roueg op engem Stull sëtze bleiwen

wibbeleg [v'ibələç] Adjektiv **DE** zappelig, quirlig • **FR** agité, excité, frétilant • **EN** fidgety • **PT** buliçoso, irrequieto **Beispiller** dee wibbelege Bouf ass mam Stull hanerzeg ëmgefall; wéi de Kleesche sollt kommen, sinn d'Kanner ëmmer méi wibbeleg ginn

Wibbelegkeet [v'ibələçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zappeligkeit • **FR** boueotte, agitation • **PT** agitação, irrequietismo **Beispill** duerch seng Wibbelegkeet ass dat en zimmlech ustrengend Kand

wibbelen [v'ibələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewibbelt) » **intransitiv 1.** **DE** sich bewegen,

sich rühren • **FR** remuer, bouger • **EN** to move, to stir • **PT** mexer-se, mover-se **Beispill** ech hu gemengt, d'Spann wier futti, mee se wibbelt nach **2.** wibbelen un **DE** (prüfen) hin- und herbewegen • **FR** toucher à [(faire) bouger] • **EN** to touch [to move] • **PT** mexer em [fazer mover-se] **Beispill** géi net u mäin Tiermche wibbelen, soss fällt en ëm **3.** mam Schwanz wibbelen **DE** mit dem Schwanz wedeln • **FR** remuer la queue • **EN** to wag one's tail [animal] • **PT** abanar o rabo **Beispill** vu Freed wibbelt den Hond mam Schwanz **4.** um Wibbele sinn **DE** drauf un dran sein • **FR** être imminent, ne pas tarder • **EN** to be imminent • **PT** estar iminente, não tardar **Beispill** mir waarden op eng Geneemegung, wéi et schéngt, ass d'Saach um Wibbelen **5.** un d'Wibbele kommen **DE** in Bewegung kommen, ins Rollen kommen • **FR** être déclenché [être initié] • **EN** to be triggered (off) • **PT** ter andamento, ter prosseguimento **Beispill** duerch hien ass d'Affär un d'Wibbele komm » **intransitiv - onperséinlech 6.** wibbele vun **DE** wimmeln von • **FR** grouiller de, fourmiller de • **EN** to be full of, to crawl with • **PT** estar cheio de, fervilhar de **Beispill** bei eis am Keller wibbelt et vu Mais **Synonym** wimmelen

Wichs [viks] Femininum (Pluriel Wichsen) **DE** Wichse, Bohnerwachs, Schuhcreme • **FR** cire [encaustique], cire • **EN** wax, polish • **PT** cera [para dar brilho], graxa **Beispiller** ech hoffen, ech hunn déi richtig Wichs fir eise Parquet kaaft; ech bräicht en Dëppche schwaarz Wichs fir meng Schong; ech fäerten, d'Reparatur un eisem Auto gëtt eng deier Wichs ^[ëgs] lech fäerten, d'Reparatur un eisem Auto gëtt deier; fir haut hunn ech meng Wichs! ^[ëgs] [fir haut sinn ech erleedegt]; dee krut seng Wichs ^[ëgs] [dee krut déi Strof, déi e verdéngt huet]

Wichsbiischt [v'iksbi:jt] Femininum (Pluriel Wichsbiischten) **DE** Bohnerbesen, Schuhbürste • **FR** brosse à cirage • **EN** polishing brush, shoe-brush • **PT** escovão de encerar soalhos, escova de engraxar sapatos **Beispiller** stell d'Wichsbiischt nees zeréck an d'Wäschkichen, wann s de de Parquet poléiert hues; pass op, huel net déi schwaarz Wichsbiischt fir déi brong Schong!

wichsen [v'iksən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewichst) » **transitiv 1.** **DE** bohnen, wichsen [putzen] • **FR** cirer • **EN** to wax, to polish • **PT** encerar, engraxar **Beispiller** de Parquet an der Stuff misst emol nees gewichst ginn; virun der Parad hunn d'Rekrutten hir Stiwwele gewichst **2.** ^[ëgs] **DE** schlagen [besiegen] • **FR** battre [à plate couture] • **EN** to thrash, to hammer [to defeat utterly] • **PT** bater, derrotar [por completo] **Beispill** eis Ekip huet de Champion 3:0 gewichst **Synonym** klappen **3.** ^[vulgär] sech ee wichsen **DE** sich einen runterholen [onanieren] • **FR** se branler [se masturber] • **EN** to wank • **PT** bater uma punheta **Beispill** ech wichse mir all Dag een

i Verben, déi **wichsen** als Basis hunn: ↗dropwichsen an ↗uwichsen

wichtig [v'ɪçtəç] Adjektiv **DE** wichtig • **FR** important [essentiel, sérieux] • **EN** important • **PT** importante [essencial, sério] **Beispiller** ech muss nach haut iwwer eng wichtig Saach mat der schwätzen; ech hu keng Zäit, ziel mer just dat Wichtig!

Wichtigkeet [v'ɪçtəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Wichtigkeit • **FR** importance • **EN** importance • **PT** im-

portância [qualidade de importante] **Beispill** mat der Zäit hunn déi kierchlech Fester u Wichtigkeet verluer

wichtigmaachen [v'ɪçtəçma:χən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé wichtiggemaach / wichtiggemaacht)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wichtel Maskulinum (Pluriel Wichtelen) - Variant vun **Wiichtelchen**

Wichtelchen Maskulinum (Pluriel Wichtelcher) - Variant vun **Wiichtelchen**

wichtelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewichtelt) - Variant vun **wiichtelen**

Wick [vik] Femininum (Pluriel Wicken) **1. DE** *Docht* • **FR** *mèche [d'une bougie, d'une lampe]* • **EN** *wick* • **PT** *mecha [de uma vela, de um candéa]* **Beispiller** iergende Spëtzbouf huet d'Wick vun der Käerz ofgeschnidden; wou kritt een nach **Wicke** fir e Kenki ze kafen? **2. DE** *Zündschnur, Lunte* • **FR** *mèche [d'un explosif]* • **EN** *fuse [for explosives]* • **PT** *mecha [de um explosivo]* **Beispill** esoubal d'Wick vum Knuppert brennt, muss een e fale loossen **Synonym** Zündschnouer **3. [ɛg̃s]** **DE** *Joint* • **FR** *joint [cigarette de haschisch]* • **EN** *joint [cannabis cigarette]* • **PT** *charro [cigarro de haxixe]* **Beispill** ech hu gëschter e puer Jugendlecher erwëscht, wéi se sech eng Wick gedreit hunn **Synonymmen** Joint, Titchen **4. DE** *Wehe [Schneewehe]* • **FR** *congère* • **EN** *snowdrift* • **PT** *acumulação de neve [provocada pelo vento]* **Beispill** wéi et deslescht esou vill geschneit hat, ware mir mam Auto an enger Wick stieche bliwwen **Synonym** Schneewick

Wickreg [v'ikrɛŋ] Eegennumm **DE** *Wickringen* • **FR** *Wickrange* • **EN** *Wickrange* • **PT** *Wickrange* **Beispiller** ech wunnen zu Wickreg; fiert dëse Bus op Wickreg?

Widdebiereg [v'ɪdɔbi:ɛç] Eegennumm **DE** *Widdebiereg* • **FR** *Widdebiereg* • **EN** *Widdebiereg* • **PT** *Widdebiereg* **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um **Widdebiereg**?; mir sinn de Weekend op de **Widdebiereg** gewandert

Widdem [v'ɪdɛm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *lebenslanges Wohnrecht* • **FR** *droit d'habitation à vie [viager]* • **EN** *right of residence for life* • **PT** *direito de habitação vitalício* **Beispill** eis Nopesch kann am Haus wunne bliewen, well se de **Widdem** drop huet

widder [v'ɪdɛ] Prepositioun » **mam** **Akkusativ** / **mam** **Dativ** **DE** *gegen, an* • **FR** *contre [marque le contact, la proximité]* • **EN** *against, into [physical contact]* • **PT** *contra [indica contacto, proximidade]* **Beispiller** de Stiermer huet de Ball **widder** d'Lat geschoss; hatt huet sech **widder** seng Frëndin gekuschelt an ass direkt ageschlof; de Bus war esou voll, mir stoungen ee **widder** deem aneren

i Variant: widdert

Widder [v'ɪdɛ] Maskulinum (Pluriel Widderen) **1. DE** *Widder [Tier]* • **FR** *bélier [animal]* • **EN** *he-goat, ram, buck* • **PT** *carneiro [animal]* **Beispill** fir d'Inzucht ënner menge Schof ze vermeiden, hunn ech mer en anere **Widder** besuergt **Synonymmen** Bock, Schofsbock **2. DE** *Widder [Sternzeichen]* • **FR** *Bélier [signe astrologique]* • **EN** *Aries, the Ram [sign of the zodiac]* • **PT** *Carneiro [signo do zodiaco]* **Beispiller** de **Widder** ass eent vun den zwielef

Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee **Widder**; ech verst mech gutt mat **Widderen**

Widderbuscht Maskulinum (Pluriel **Widderbuschten**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

widderenaner [vidəɾən'a:nɐ] Adverb **↗** **widder** + **↗**-enaner

widdereneen [vidəɾən'e:n] Adverb **↗** **widder** + **↗**-eneen

i Varianten: widdertenaner, widderteneen

widderfueren [vidɛf'u:ɣrən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **widderfuer**) » **intransitiv** **DE** *widerfahren* • **FR** *arriver à l'événement inattendu* • **PT** *acontecer a [evento inesperado]* **Beispill** wéi schlëm esou en traumatescht Erliefnes ass, kann nëmmen dee soen, deem et **widderfuer** ass **Synonymmen** geschéien, passéieren

widderhuelen [vidɛh'uələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **widderholl**) » **transitiv** **1. DE** *wiederholen [nochmals sagen, nochmals tun]* • **FR** *répéter [redire, refaire]* • **EN** *to repeat [to say again, to do again]* • **PT** *repetir [tornar a dizer, tornar a fazer]* **Beispiller** kanns de däi leschte Saz wannechgelift **widderhuelen**?; de Cheemiker huet d'Experiment misse **widderhuelen**; beim Diktat **widderhëlt** de Schoulmeeschter all Saz dräimol **2. DE** *wiederholen [nachsprechen]* • **FR** *répéter [les paroles d'autrui]* • **EN** *to repeat [another's words]* • **PT** *repetir [as palavras de outrem]* **Beispill** deen Eefalt **widderhëlt** just dat, wat déi aner virsoen **Synonymmen** noschwätzen, nosoen **3. DE** *wiederholen [einüben]* • **FR** *répéter [réviser]* • **EN** *to revise [to practise, to learn]* • **PT** *re-capitular [rever]* **Beispill** virun der Prüfung huet d'Schülerin déi onreegelméisseg Verbe **widderholl** **4. DE** *wiederholen [eine Sendung]* • **FR** *rediffuser [une émission]* • **EN** *to repeat [a programme]* • **PT** *retransmitir [um programa]* **Beispill** de Reportage vu gëschter Owend gëtt haut **widderholl** » **reflexiv** **5. DE** *sich wiederholen [Gleiches mehrmals sagen]* • **FR** *se répéter [radoter]* • **EN** *to repeat oneself, to ramble* • **PT** *repetir-se [repisar as mesmas coisas]* **Beispill** ech kann deem Riedner net méi nolauschteren, dee **widderhëlt** sech stänneg **6. DE** *sich wiederholen [nochmals geschehen]* • **FR** *se répéter [se reproduire]* • **EN** *to be repeated [to happen again]* • **PT** *repetir-se [acontecer de novo]* **Beispill** esou eng **Katastroph** däerf sech op kee Fall **widderhuelen**!

Widderhuelung [vidɛh'uəlun] Femininum (Pluriel **Widderhuelungen**) **DE** *Wiederholung* • **FR** *répétition* • **EN** *repetition* • **PT** *repetição* **Beispiller** ech mengen, ech hunn dee Krimi schonns eng Kéier gesinn, dat ass sécher eng **Widderhuelung**; déi **Exercicen** do sinn eng gutt **Widderhuelung** fir d'Prüfung

widderkommen [v'ɪdekɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **widderkomm**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

widderlafen [v'ɪdɛla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **widdergelaf**) » **intransitiv** **DE** *laufen gegen [sich stoßen]* • **FR** *heurter [en courant], se cogner [en courant]* • **EN** *to run into, to knock against* • **PT** *esbarrar, ir contra [a correr]* **Beispill** bass de anzwousch **widderge-**

laf, datt s de de Kapp verbonnen hues?

widdereeën [vɪdɛ'ɛ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widdereuecht) » **transitiv** DE *widerlegen* • FR *réfuter* • EN *to refute, to disprove* • PT *refutar* **Beispiller** seng Argumentatioun ass schweier ze widdereeën; esou virgefaasst Meenunge kann ee mat Zuele widdereeën

Widdermutt Maskulinum (kee Pluriel) DE *Widerwille* • FR *réticence, répugnance* • PT *má vontade, relutância* **Beispiller** et huet ee gemierkt, datt d'Kanner nëmme mat **Widdermutt** matgaange sinn; hien huet d'Zopp zwar giess, mee et huet een em de **Widdermutt** am Gesiicht ofgesinn

widderrennen [v'ɪdɛræ'nən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé widdergeannt) » **intransitiv** DE *rennen gegen* [sich stoßen] • FR *heurter* [se cogner] • EN *to run into, to knock against* • PT *bater* [ir contra, chocar] **Beispill** ech si mat der Schëller widdergeannt an elo hunn ech do eng déck blo Plaz

Widderried [v'ɪdɛriət] Femininum (kee Pluriel) DE *Widerrede* • FR *réplique* [protestation], *contestation, objection* • EN *objection, contradiction*, *PT* *protesto, contestação, objeção* **Beispiller** als Zaldot huet een all Uerder ouni **Widderried** auszeféieren; maul net, ech verdroen haut keng **Widderried**

Widderuff [v'ɪdɛruf] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Widerruf* • FR *révocation, annulation* • EN *withdrawal, revocation* • PT *revogação, anulação* **Beispill** mam **Widderuff** vum neie Reglement ass dat aalt nees automatesch a Kraaft

widderuffen [vɪdɛr'ufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widderruff) » **transitiv** DE *widerrufen* • FR *révoquer, retirer* • EN *to withdraw, to revoke* • PT *revogar, retirar* **Beispill** den Zeien huet virum Riichter seng Ausso widderruff

widdersetzen [vɪdɛz'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widdersat) » **reflexiv** DE *sich widersetzen* • FR *s'opposer à, faire obstacle à* • EN *to oppose* • PT *opor-se a, contrariar* **Beispiller** d'Kommissioun wëllt sech dem Bauprojet widdersetzen; ech hu mech als Eenzege dem Uerder widdersat

widderspensteg [vɪdɛsp'ænstɛç] Adjektiv DE *widderspenstig* • FR *rétif, récalcitrant* • EN *contrary, recalcitrant* • PT *renitente, recalcitrante, rebelde* **Beispiller** dee widderspenstege Bouf wëllt sech d'Neel einfach net schneiden loosse; ech gi meng widderspensteg Hoer einfach net Meeschter!

widderspréchelech [v'ɪdɛsprɛçlɛç] Adjektiv DE *widderspréchelech* • FR *contradictoire* [incohérent] • EN *contradictory* • PT *contraditório* [incoerente] **Beispill** dem Zeie seng Aussoe bei der Police ware widderspréchelech

widderspriechelech [vɪdɛspr'ɪɛçɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widdersprach) » **intransitiv** 1. DE *widderspriechelech* [im Widerspruch stehen zu] • FR *être en contradiction avec, ne pas être conforme à* • EN *to conflict with, to contradict* • PT *contrariar, contradizer* [estar em contradição com] **Beispill** dat, wat s de méchs, widdersprécht deem, wat s de sees 2. DE *widderspriechelech* [Widerspruch erheben gegen] • FR *contredire* [s'opposer

à] • EN *to contradict* [to say the opposite] • PT *contradizer* [opor-se a] **Beispill** ech hat net de Courage, der Polizistin ze widderspriechelech

Widdersproch [v'ɪdɛsprɔç] Maskulinum 1. (Pluriel **Widderspréchelech**) DE *Widerspruch* [Widersprüchlichkeit] • FR *contradiction* [inconséquence] • EN *contradiction* • PT *contradição* [inconséquence] **Beispiller** a senger Argumentatioun si mir e puer **Widderspréchelech** opgefall; déi Persoun ass een eenzege **Widdersproch** [déi Persoun ass total inkonsequent] **Synonym** Kontradiktioun 2. am **Widdersproch** zu DE *im Widerspruch zu* • FR *en contradiction avec, en opposition avec* • EN *in contradiction with* • PT *em contradição com* **Beispill** déi Mesurë stinn am **Widdersproch** zu eisem Programm

Widderstand [v'ɪdɛftant] Maskulinum (kee Pluriel) 1. DE *Widerstand* [Gegenwehr] • FR *résistance, opposition* [attitude] • EN *resistance, opposition* • PT *resistência, oposição* [atitude] **Beispiller** dee Gesetzesprojet ass op grouse **Widderstand** gestouss; déi feindlech Truppen hunn net laang **Widderstand** gelescht 2. DE *Widerstand* [Widerstandsbewegung] • FR *(mouvement de) résistance* • EN *resistance (movement)* • PT *(movimento de) resistência* **Beispill** d'Geheimpolice huet eng Rei Leit aus dem **Widderstand** verhaft 3. DE *(elektrischer) Widerstand* • FR *résistance (électrique)* • EN *(electric) resistance* • PT *resistência (elétrica)* **Beispill** den Elektriker huet de **Widderstand** an der Steckdous gemooss 4. DE *Widerstand* [physikalische Kraft] • FR *résistance* [force] • EN *resistance* [physical force] • PT *resistência* [força] **Beispiller** rudder ass méiglech, well et de **Widderstand** vum Waasser gëtt; wat de **Widderstand** vun der Loft méi grouss ass, wat ee méi Bensinn brauch

widderstandsfäeg [v'ɪdɛftantsfɛ:əç] Adjektiv 1. DE *widderstandsfähig* [Material] • FR *résistant, solide* [matériau] • EN *resistant, durable* [material] • PT *resistente, sólido* [material] **Beispill** d'Gezei vun de Bëschaarbecher ass aus **widderstandsfäegem** Material **Synonymmen** robust, zolidd 2. DE *widderstandsfähig* [Lebewesen] • FR *résistant* [être vivant] • EN *robust* [living being] • PT *resistente* [ser vivo] **Beispill** déi Kanner, déi vill dobausse sinn, si méi **widderstandsfäeg** ewéi anerer **Synonym** robust

widderstoen [vɪdɛft'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widdersanen / widdersan) » **intransitiv** 1. DE *widderstehen* [nicht schwach werden] • FR *résister* (à) [ne pas se laisser tenter (par)] • EN *to resist* [temptation] • PT *resistir* (a) [não se deixar tentar (por)] **Beispiller** bei Séissem kann ech schweier **widderstoen**; sengem Charme ka kee **widderstoen** **Synonym** resisteieren 2. DE *widderstehen, zuwider sein, anwidern* • FR *dégoûter, répugner* • PT *enjojar, repugnar* **Beispiller** zënter ech eng Kéier vu Mülle krank gouf, widdersit se mer; säin Drang, stänneg wëlle méi Suen ze hunn, **widdersteet** mer

widderstriewe [vɪdɛft'rɪəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé widderstrieft) » **intransitiv** DE *widderstreben* [zuwider sein] • FR *répugner, hérissier* [situation] • EN *to be loath to, to be reluctant to* • PT *repugnar, revoltar* [situação] **Beispill** et **widderstrieft** mer, fir an d'Reunioun ze goen, mee ech kommen net derlaansch

widdert [v'ɪdɛt] Prepositioun - Variant vun 7 **widder**

widdertenaner [vɪdɛdɐn'a:nɐ] Adverb - Variant vun \nearrow widdereneen

widderteneen [vɪdɛdɐn'e:n] Adverb - Variant vun \nearrow widdereneen

widderwëlleg [v'ɪdɛvələɕ] Adjektiv **DE** *widerwillig* • **FR** *réticent, résistant* <Adverb à contrecœur, de mauvaise grâce> • **EN** *reluctant, unwilling* <Adverb reluctantly, unwillingly> • **PT** *relutante, contrariado* <Adverb contrariadamente, de má vontade> **Beispiller** deng **widderwëlleg** Reaktioun huet mer gewisen, datt s de net mat mir averstane bass; d'Bouwe sinn nëmme **widderwëlleg** mat hirer Mamm akafe gaangen

widmen [v'ɪtmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewidmet**) » **transitiv 1.** **DE** *widmen* [*zueignen*] • **FR** *dédier* [*dédicacer*] • **EN** *to dedicate* [*in honour of*] • **PT** *dedicar* [*uma obra, uma produção*] **Beispill** de Schrëftsteller huet säi lescht Buch senger Famill **gewidmet 2.** **DE** *widmen* [*in den Dienst stellen*] • **FR** *consacrer, vouer* • **EN** *to dedicate, to devote* [*time, effort*] • **PT** *dedicar, consagrar* [*por ao serviço de*] **Beispill** meng Bridder widmen der Hëllef fir Flüchtlingen e groussen Deel vun hirer Fräizäit

Widmung [v'ɪtmʊŋ] Femininum (Pluriel **Widmungen**) **DE** *Widmung* • **FR** *dédicace* [*par un auteur*] • **EN** *dedication* [*by an author*] • **PT** *dedicatória* **Beispill** den Auteur huet mer eng perséinlech **Widmung** an d'Buch geschriwwen **Synonym** *Dedicace*

Wiechter [v'ɪɕtɛ] Maskulinum (Pluriel **Wiechter**) **DE** *Wächter* • **FR** *gardien* [*garde, veilleur*] • **EN** *watchman, guard, (lighthouse) keeper* • **PT** *guarda* [*segurança, vigilante*] **Beispiller** wéi ech mäi Schlëssel vergiess hat, huet de **Wiechter** mer d'Dier opgespaart; fréier huet e **Wiechter** an deem Phar gelieft; zwee Onbekannter sinn an de Musée agebrach an hunn de **Wiechter** erschoss **Synonym** *Gardien*

1 Weiblech Form: \nearrow Wiechterin

Wiechterin [v'ɪɕtɛrɪn] Femininum (Pluriel **Wiechterinnen**) **DE** *Wächterin* • **FR** *gardienne* [*surveillante, veilleuse*] • **PT** *guarda* [*mulher segurança, vigilante*] **Beispill** d'lescht Nuecht huet eng **Wiechterin** déi wäertvoll Ausstellungsstécker bewacht

1 Männlech Form: \nearrow Wiechter

Wieder [v'ɪdɛ] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** *Wetter* [*Wetterlage*] • **FR** *temps* [*situation météorologique*] • **EN** *weather* • **PT** *tempo* [*condições meteorológicas*] **Beispiller** wa schéint **Wieder** ass, si vill Cyclisten op der Strooss; d'**Wieder** huet sech laang gehalten, dës Nuecht schléit et ëm; d'Kanner spille bei all **Wieder** dobaussen; d'**Wieder** spillt verréckt **2.** (Pluriel **Wiedereren**) **DE** *Gewitter* • **FR** *orage* • **EN** *thunderstorm* • **PT** *trovoada* **Beispiller** et ass esou dompeg, et gétt bestëmmt nach e **Wieder**; d'lescht Woch gouf et bei eis schro **Wiedereren** **Synonymmen** *Dimmer, Donnerwieder 3.* (kee Pluriel) **DE** *Wetter, Wettervorhersage* • **FR** *météo* [*prévision*] • **EN** *weather forecast* • **PT** *previsão do tempo* **Beispill** maach de Radio méi haart, ech wëll d'**Wieder** lauschteren!

Wiederconditiounen Femininum (kee Singulier) - Variant vun \nearrow Wiederconditiounen

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Wiederconditiounen / Wiederconditiounen**

wiedereg [v'ɪdɛrɛɕ] Adjektiv **DE** *gewittrig* • **FR** *orageux* • **EN** *thundery* • **PT** *de trovoadra, trovejante* [*tempo*] **Beispiller** den Ausfluch sollte mer fale loossen, et ass **wiedereg** dobaussen; wann et esou **wiedereg** ass, sinn d'Mécke wéi benzeg

Wiederëmschwong [v'ɪdɛəmʃwɔŋ] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Wiederëmschwéng**) **DE** *Wetterumschwung* • **FR** *changement de temps* [*changement météorologique*] • **EN** (*sudden*) *change in the weather* • **PT** *mudança do tempo* [*mudança meteorológica*] **Beispill** am Mee hat een net méi mat esou engem **Wiederëmschwong** gerechent

1 Variant: **Wiederëmschwonk**

Wiederëmschwonk [v'ɪdɛəmʃwɔŋk] Maskulinum (Pluriel <seelen> **Wiederëmschwéng**) - Variant vun \nearrow Wiederëmschwong

wiedereren [v'ɪdɛrɛn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gewiedert**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Wiederfräsch Maskulinum (Pluriel **Wiederfräschen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Wiederhex Femininum (Pluriel **Wiederhexen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Wiederconditiounen [v'ɪdɛkondɪsjəʊnən] Femininum (kee Singulier) **DE** *Witterungsverhältnisse* • **FR** *conditions météorologiques* • **EN** *weather conditions* • **PT** *condições meteorológicas* **Beispill** haut si génschteg **Wiederconditiounen**, fir mam Draach ze fléien

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: **Wiederconditiounen / Wiederconditiounen**

Wiederprevisioun [v'ɪdɛprevisjəʊn] Femininum (Pluriel **Wiederprevisiounen**) **DE** *Wettervorhersage* • **FR** *météo, prévisions météorologiques* • **EN** *weather forecast* • **PT** *previsão do tempo* **Beispill** trotz neie Methode bleibt bei de **Wiederprevisiounen** eng gewëssen Onsécherheet

Wiederspezialist [v'ɪdɛʃpɛtsjəlɪst] Maskulinum (Pluriel **Wiederspezialisten**) **DE** *Wetterexperte, Meteorologe* • **FR** *expert en météorologie, météorologiste* • **PT** *especialista de meteorologia, meteorologista* **Beispill** gëschter Owend huet en amerikanesche **Wiederspezialist** op der Tëlee iwwe d'Konsequenze vum Klimawiessele geschwat **Synonym** *Meteorolog*

Wiederspezialistin [v'ɪdɛʃpɛtsjəlɪstɪn] Femininum (Pluriel **Wiederspezialistinnen**) - weiblech Form vun \nearrow Wiederspezialist

Wiederstatioun [v'ɪdɛʃtastjəʊn] Femininum (Pluriel **Wiederstatiounen**) **DE** *Wetterstation* • **FR** *station météorologique* • **EN** *weather station* • **PT** *estação meteorológica* **Beispill** eis **Wiederstatioun** moost d'Temperatur, de Loftdruck an den Nidderschlag

wiedreg [v'ɪdɛrɛɕ] Adjektiv - Variant vun \nearrow wiedereg

Wiefstull [v'ɪəftʊl] Maskulinum (Pluriel Wiefstull) DE Webstuhl • FR métier à tisser • EN loom • PT tear [máquina para tecer] **Beispill** am Baueremusée gëtt gewisen, wéi mat engem Wiefstull geschafft gouf

Wiel [viəl] Femininum (kee Pluriel) 1. DE Wahl [Möglichkeit, Alternative] • FR choix [option] • EN option, choice [alternative] • PT escolha [opção] **Beispiller** mir hu keng aner Wiel, wéi den Taxi ze huelen; sich der eng Knip-pchen eraus, nach hues de d'Wiel!; mäi Papp huet d'Krawatten an der Wiel [mäi Papp huet vill verschid-de Krawatten] **Synonym** Choix 2. DE Wahl [das Auswäh-len] • FR choix [décision] • EN choice [decision] • PT esco-lha [decisão] **Beispill** bei der Wiel vu mengem neien Auto hunn ech mech schliisslech um Präis orientéiert **Synonym** Choix

wielbar [v'ɪəlbɑ:R] Adjektiv DE wählbar [über das pas-sive Wahlrecht verfügend] • FR éligible [qui a le droit de vote passif] • PT elegível [que tem direito de ser eleito] **Beispill** fir wielbar ze sinn, muss een den Dag vun de Wale groussjäreg sinn **Synonym** eligibel

wieleg [v'ɪələç] Adjektiv DE verwelkt, welk • FR fané • EN withered, faded • PT murcho **Beispiller** soll ech déi wie-leg Blumen op de Kompost geheien?; dës Blumme gi séier wieleg

wielen [v'ɪələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewielt) » transitiv 1. DE wählen [sich für eine Op-tion entscheiden] • FR indiquer [un choix] • EN to pick, to choose • PT escolher [indicar uma opção] **Beispiller** bei der Reservatioun kann ee seng Plaz online wielen; um Geldautomat gëtt ee fir d'éischt opgefuerdert, fir d'Sprooch ze wielen; entschëllegt, ech hunn déi falsch Telefonsnummer gewielt [entschëllegt, ech hunn déi falsch Telefonsnummer aginn] 2. DE wählen [seine Stimme abgeben für] • FR élire • EN to elect [by vot-ing] • PT eleger [por meio de voto] **Beispiller** d'Pateren hunn en neien Abt gewielt; eisen Eedem gouf an de Gemengerot gewielt » intransitiv 3. DE wählen, eine Wahl treffen • FR choisir, faire son choix • EN to choose [to decide] • PT escolher, fazer a sua escolha **Beispiller** sich der en Däppchen eraus, du kanns wielen; d'Clientë konnten téschent dräi verschiddene Plate wielen 4. DE wählen [zur Wahl gehen] • FR voter • EN to vote, to cast a vote [in an election] • PT votar **Beispiller** du muss groussjäreg sinn, fir dærfte mat wielen ze goen; näch-ste Sonndeg gi mer wielen; hues de scho gewielt? **Synonym** stëmmen

i Verben, déi **wielen** als Basis hunn: ↗auswielen, ↗erëmwielen an ↗ofwielen

Wieler [v'ɪələ] Maskulinum (Pluriel Wieler) DE Wähler • FR électeur • EN voter • PT eleitor **Beispill** d'Wieler müssen eenzel an d'Walkabinn goen

i Weiblech Form: ↗Wielerin

Wielerin [v'ɪələrin] Femininum (Pluriel Wielerinnen) DE Wählerin • FR électrice • PT eleitora **Beispill** déi promi-nent Wielerin huet hire Stëmmziedel ganz opfällg an d'Urn gehäit

i Männlech Form: ↗Wieler

Wielerscht [v'ɪələleʃt] Femininum (Pluriel Wiel-erschten) DE Wählerliste, Wählerverzeichnis • FR liste électorale • EN electoral roll, electoral register, electoral

list • PT caderno eleitoral **Beispill** fir dærfte wielen ze goen, muss een op enger Wielerscht stoen

Wielerschaft [v'ɪələʃaft] Femininum (Pluriel Wiele-rschaften) DE Wählerschaft • FR électoralat [ensemble des électeurs] • EN electorate • PT eleitorado [conjunto dos eleitores] **Beispill** den Deputéierten hëlt sech reegelméisseg Zäit fir seng Wielerschaft

wiem [viəm] Interrogativpronomen » Dativ DE wem • FR qui (est-ce que) • EN who, whom • PT quem (é que) **Beispiller** wiem gehéiert dës Jackett?; mat wiem schwätzen ech?

i Variant: weem

wiem [viəm] Relativpronomen » Dativ DE wem • FR (ce-lui) à qui • EN who, whom • PT quem **Beispill** wiem dat net passt, dee ka jo goen

i Variant: weem

wien [viən] Interrogativpronomen » Nominativ 1. DE wer • FR qui (est-ce qui) • EN who • PT quem (é que) **Beispill** wien huet dës Kéier gewonnen? » Akkusativ 2. DE wen • FR qui (est-ce que) • EN who, whom • PT quem (é que) **Beispiller** u wie solle mer eis wenden?; wie solle mer em Rot froen?

i Variant: ween

wien [viən] Relativpronomen » Nominativ 1. DE wer • FR (celui) qui • EN who, whoever • PT quem **Beispill** wien am meeschte bitt, kritt den Zouschlag » Akkusativ 2. DE wen • FR (celui) qui • EN who, whom • PT quem **Beispiller** op wien et ukënnt, steet nach net fest; rot emol, wien ech gesinn hunn

i Variant: ween

Wien Eegennumm DE Wien • FR Vienne • EN Vienna • PT Viena **Beispill** Wien ass d'Hauptstad vun Eisträich

Wier [vi:ç] Neutrum (Pluriel Wierer) DE Wehr [Stauan-lage] • FR seuil de déversement [barrage] • EN weir • PT açude **Beispill** bei der Mille gëtt d'Baach duerch e Wier gestaut, fir datt d'Millerad genuch Waasser kritt

Wierbel [v'i:çbəl] Maskulinum (Pluriel Wierbelen) - Variant vun ↗Wirbel

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert än-neren: Wierbel / Wirbel

Wierbelsail [v'i:çbəlzaɪ] Femininum (Pluriel Wier-belsailen) - Variant vun ↗Wirbelsail

Wierbelstuerm [v'i:çbəlftu:çm] Maskulinum (Pluriel Wierbelstierm) - Variant vun ↗Wirbelstuerm

wierdeg [v'i:çdɛç] Adjektiv - Variant vun ↗würdeg

wierdegen [v'i:çdɛzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewierdegt) - Variant vun ↗würde-gen

Wiederbuch [v'i:çdɛbuç] Neutrum (Pluriel Wiederbicher) DE Wörterbuch • FR dictionnaire • EN dic-tionary • PT dicionário **Beispill** kanns de wannechgelift am Wiederbuch den Artikel „Zuch“ nosichen? **Syn-onym** Dictionnaire

wieren [v'i:çrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewiert) » intransitiv 1. DE eingreifen, einschreiten

• **FR** *intervenir, agir* [s'ingéer] • **EN** *to intervene, to step in* • **PT** *intervir, agir* [ingerir-se] **Beispill** ech hunn al misse wieren, soss hätten deng Bridder och nach däi Stéck Taart giess! **2.** den Duebelen net ze wiere wëssen **DE** *alle Hände voll zu tun haben* • **FR** *ne pas savoir où donner de la tête* • **EN** *to not know which way to turn, to have one's hands full* • **PT** *não ter mãos a medir* **Beispill** ech hunn esou vill Aarbecht, ech weess den Duebelen net méi ze wieren » **reflexiv** **3.** sech wiere (géint) **DE** *sich wehren (gegen)* • **FR** *se défendre (contre)* • **EN** *to defend oneself (against), to oppose* • **PT** *defender-se (de), opor-se (a)* **Beispiller** hien huet sech effentlech géint déi infam Lige gewiert; déi Biergerinitiativ wiert sech géint den neie Flughafen; déi zwee hunn eis attackéiert, mir hunn eis just gewiert!

i Verb, dat **wieren** als Basis huet: **zofwieren**

wieren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewiert) - Variant vun **zawieren**

i Verb, dat **wieren** als Basis huet: **zofwieren**

Wierfel [v'i:ɣfəl] Maskulinum (Pluriel Wierfelen / <seelen> Wierfel) **1.** **DE** *Würfel* [Spielwürfel] • **FR** *dé* [de jeu] • **EN** *dice* [for games] • **PT** *dado* [de jogo] **Beispill** e Wierfel huet sechs Säiten an 21 Aen **2.** **DE** *Würfel* [Stück] • **FR** *dé, cube* • **EN** *dice* [small cube] • **PT** *cubo* [pedaço] **Beispill** de Kach schneit d'Gromperen a kleng Wierfelen

i Variant: **Würfel**

wierfelen [v'i:ɣfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewierfelt) » **transitiv** **1.** **DE** *würfeln* [leine Augenzahl] • **FR** *faire* [au lancer de dés] • **EN** *to throw, to roll* [a number on a dice] • **PT** *lançar* [obter no lançar de dados] **Beispill** ech hunn elo schonn dräimol hanereneen eng Sechs gewierfelt » **intransitiv** **2.** **DE** *würfeln* • **FR** *lancer les dés, jouer aux dés* • **EN** *to dice* [to throw dice] • **PT** *lançar os dados, jogar aos dados* **Beispill** komm, mer wierfelen der Rei no

i Variant: **würfelen**

wiergen [v'i:ɣzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewiergt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wierk [vi:ɣk] Neutrum (Pluriel Wierker) **1.** gutt Wierk **DE** *gutes Werk, gemeinnütziges Werk* • **FR** *bonne œuvre* • **EN** *good cause* • **PT** *obra de caridade* **Beispill** den Erléis vun der Tombola ass fir e gutt Wierk **Synonym** gudden Zweck **2.** um Wierk sinn **DE** *am Werk sein* • **FR** *être à l'œuvre* • **EN** *to be at work* • **PT** *estar em ação, estar ativo* **Beispiller** ruff d'Police, beim Noper sinn Abriecher um Wierk!; d'Kabelen a mengem Auto sinn zerbass, do war de Marder erëm um Wierk! **3.** **DE** *Werk* [Kunstwerk, Schöpfung] • **FR** *œuvre* [œuvre d'art, création] • **EN** *work* [work of art] • **PT** *obra* [obra de arte, criação] **Beispiller** op der Ausstellung ginn d'Wierker vu jonken Artiste gewisen; de Schrëftsteller ass duerch säi lescht Wierk berüümt ginn **4.** **DE** *Werk* [Fabrik] • **FR** *usine* [établissement industriel] • **EN** *works* [factory] • **PT** *fábrica* [estabelecimento industrial] **Beispill** de Pneuefabrikant huet en neit Wierk opgemaach **5.** **DE** *Werk* [Uhrwerk] • **FR** *rouages* [d'une horloge] • **EN** *works* [of a watch, of a clock] • **PT** *mecanismo* [de um relógio] **Beispill** eis Staudauer huet en neit Wierk krit

Wierkbänk Femininum (Pluriel Wierkbänken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wierken [v'i:ɣkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewierkt) » **intransitiv** **1.** **DE** *wirken* [wirksam sein] • **FR** *agir, faire* (de l'effet, être efficace) • **EN** *to work, to take effect* • **PT** *agir, fazer efeito, produzir efeito* **Beispiller** den Dosage muss stëmmen, fir datt d'Spréztmëttel wierkt; d'Medikament géint de Kappwéi huet gewierkt; däi Charme wierkt ëmmer bei denger Tatta **2.** **DE** *wirken* [den Anschein erwecken] • **FR** *paraître, avoir l'air* • **EN** *to seem, to appear* • **PT** *parecer* [aparentar, dar a impressão de] **Beispiller** hie wierkt an der Lescht eng Grimmele depriméiert; meng Bomi wierkt jonk fir hiren Alter; eise Chef wierkt op mech ëmmer e bëssen arrogant

i Verben, déi **wierken** als Basis hunn: **zawierken, zawierken, zentgéintwierken an znowierken**

wierklech [v'i:ɣkləç] Adjektiv **DE** *wirklich* • **FR** *vrai, réel* <Adverb vraiment> • **EN** *real* <Adverb really> • **PT** *verdadeiro, real* <Adverb realmente, mesmo> **Beispiller** déi wierklech Ursach vum Accident ass net bekannt; hien huet sech wierklech kräizdomm ugeluecht; war dat do wierklech néideg?

Wierklechkeit [v'i:ɣkləçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wirklichkeit* • **FR** *réalité* [vérité] • **EN** *reality* • **PT** *realidade* [verdade] **Beispiller** deng Virstellung si ganz wäit vun der Wierklechkeit ewech; déi Leit gesi ganz sympathesch aus, mee a Wierklechkeit sinn et Brigangen **Synonym** Realitéit

wierksam [v'i:ɣkzɑ:m] Adjektiv **DE** *wirksam* • **FR** *efficace* [en tant que moyen] <Adverb efficacement> • **EN** *effective, efficient* <Adverb effectively, efficiently> • **PT** *eficaz* [que produz efeito] <Adverb eficazmente> **Beispiller** dëse Pudder ass e wierksaamt Mëttel géint Seejomessen; de Misär an der Welt misst méi wierksam bekämpft ginn **Synonym** effikass

Wierkstoff [v'i:ɣkʃtof] Maskulinum (Pluriel Wierkstoff) **DE** *Wirkstoff* • **FR** *substance active* • **EN** *active substance, active agent* • **PT** *substância ativa* **Beispill** an där Pëll si just zwee Milligramm vun deem Wierkstoff

Wierkung [v'i:ɣkʊŋ] Femininum (Pluriel Wierkungen) **DE** *Wirkung* • **FR** *effet* [action, impression] • **EN** *effect* • **PT** *efeito* [ação, impressão] **Beispiller** dëst Medikament huet bei mir keng Wierkung; dacks verfeelee gutt gemengte Rotschléi hir Wierkung

wiermen [v'i:ɣmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewiermt) » **transitiv** **1.** **DE** *wärmen* [aufwärmen, erhitzen] • **FR** *chauffer, réchauffer* • **EN** *to warm up, to heat* • **PT** *aquecer* [tornar quente] **Beispiller** d'Jeeër hu sech an d'Hänn gehaucht, fir se ze wiermen; d'Mamm wiermt d'Mëllech fir de Bëbee; nom Schifueer si mer eis an den Hotel wierme gaangen; komm mol heihin, ech wiermen dech! » **intransitiv** **2.** **DE** *wärmen* [Wärme produzieren] • **FR** *chauffer* [produire de la chaleur] • **EN** *to heat* [to produce heat] • **PT** *aquecer* [produzir calor] **Beispill** am Wanter wiermt d'Sonn manner ewéi am Summer

i Verb, dat **wiermen** als Basis huet: **zopwiermen**

Wiert [v'i:ɔt] Maskulinum (Pluriel Wiert / Wierten) **DE** Wirt [Gastwirt] • **FR** patron (de café), cafetier • **EN** landlord [publican], cafe owner • **PT** dono (de café), taberneiro **Beispiller** de Wiert huet de Bistrosdëscht mat engem Béierdeckel caléiert; no der Versammlung ware mer nach bei de Wiert (no der Versammlung ware mer nach an d'Wiertschaft!); mir hunn d'Rechnung ouni de Wiert gemaach! (mir hu gehandelt, ouni e wichtige Facteur oder eng wichtige Persoun ze berücksichtegen)

W Weiblech Form: **Wiertsfra**

Wiertchen [v'i:ɔtçən] Neutrum (Pluriel Wierdercher) - Diminutivform vun **Wuert**

Wierteg [v'i:ɔtɛç] Maskulinum (kee Pluriel) **vereeltz** **DE** Werktag • **FR** jour ouvrable • **EN** workday • **PT** dia útil **Beispill** ech dinn dach op engem **Wierteg** keng Krawatt un! **Synonymmen** Aarbechtsdag, Schaffdag

W Variant: Wierten

Wierten [v'i:ɔtən] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun **Wierteg**

wiertes [v'i:ɔtəs] Adverb **DE** werktags, unter der Woche • **FR** en semaine • **EN** on workdays, during the week • **PT** durante a semana **Beispill** wiertes riichten ech de Wecker an de Weekend schlafen ech mech aus

wiertes [v'i:ɔtəs] Adjektiv **DE** gewöhnlich [für den täglichen Gebrauch] • **FR** de tous les jours [des jours ouvrables], ordinaire [pour un usage ordinaire] • **EN** everyday, casual • **PT** de todos os dias [de uso diário], de cote **Beispill** der Braut hire Brudder koum am wiertesse Gezei op d'Hochzäit

Wiertesgezei [v'i:ɔtəsɣɛtsɔi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Alltagskleidung • **FR** vêtements de tous les jours • **PT** roupa do dia a dia **Beispill** fréier hätt keen sech getraut, am Wiertesgezei an d'Mass ze goen

wiertlech Adjektiv **DE** wörtlich [wortwörtlich] • **FR** littéral, mot à mot, mot pour mot <Adverb littéralement, textuellement> • **EN** literal <Adverb literally> • **PT** literal, à letra, palavra por palavra <Adverb literalmente> **Beispiller** d'Administration verlaangt eng **wiertlech** Iwwersetzung vu mengem Diplom; de Journalist huet probéiert, der Politikerin hir Ausso **wiertlech** erëmzeginn; huel net alles, wat ech soen, esou **wiertlech**! [huel net alles, wat ech soen, esou eescht!] **Synonym** wuertwiertlech

Wiertschaft [v'i:ɔtʃaft] Femininum (Pluriel Wiertschaften) **DE** Gastwirtschaft • **FR** café, bistrot • **EN** pub, café, bar • **PT** café, taberna **Beispill** ech ginn all Sonndeg an d'Wiertschaft op de Stamminee **Synonymmen** Café, Bistro

Wiertsfra [v'i:ɔtʃfra:] Femininum (Pluriel Wiertsfraen) **DE** Wirtin [Gastwirtin] • **FR** patronne (de café) • **PT** dona (de café), taberneira **Beispill** ier se hu misse goen, huet d'Wiertsfra hire Clienten nach e leschten Humpen zerwéiert

W Männlech Form: **Wiert**

Wierzelchen [v'i:ɔtsɛlçən] Femininum (Pluriel Wierzelcher) - Diminutivform vun **Wuerzel**

wierzen [v'i:ɔtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewierzt) » **transitiv** **DE** wärzen • **FR** assaisonner, épicer (un plat) • **EN** to season [a dish] • **PT** temperar, condimentar **Beispiller** d'Fleesch kéint eng Grëtz méi gewierzt sinn; déi Zopp ass nawell gutt gewierzt!

W Variant: wärzen

Wiesen [v'i:ɔzən] Neutrum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wesen [Essenz] • **FR** essence [nature, substance] • **EN** nature, essence • **PT** essência [natureza, substância] **Beispill** de Faschismus ass sengem **Wiesen** no ondemokratesch **2.** (kee Pluriel) **DE** Wesen [Eigenart, Charakter] • **FR** personnalité [caractère] • **EN** nature, character • **PT** personalidade [carácter] **Beispill** mir behalen dem Verstuerwenen säi bescheiden **Wiesen** a gudder Erënnerung **3.** (Pluriel **Wiesen**) **DE** Wesen [Lebewesen, Geschöpf] • **FR** créature, être • **EN** being, creature • **PT** criatura, ser **Beispill** et war kee liewegt **Wiese** wäit a breet **4.** (Pluriel **Wiesen**) **DE** Anwesen, Bauerngut • **FR** propriété agricole, domaine agricole • **EN** farm [farmland(s), farmstead] • **PT** propriedade agrícola, fazenda **Beispill** de Bauer huet e schéint, grousst **Wiese** geierft

Wiessel [v'i:ɔsəl] Maskulinum (Pluriel **Wiesselen**) **DE** Wechsel, Wandel • **FR** changement [substitution, alternance] • **EN** change [transition, swap] • **PT** mudança [substituição, alternância] **Beispiller** de **Wiessel** vum Frang op den Euro ass ville Leit schwéiergefall; dës Decisioun huet e politesche **Wiessel** agelaut

wiesselen [v'i:ɔsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewiesselt) » **transitiv** **1.** **DE** wechseln [überwechseln zu] • **FR** changer de • **EN** to change [to change to, to switch to] • **PT** mudar de, trocar de **Beispiller** de Schrëftsteller huet de Verlag **wiesselt**; loos mer emol d'Theema **wiesselen**; mäi Papp huet dräimol a sengem Liewen de Beruff **wiesselt** **2.** **DE** wechseln [auswechseln, ersetzen] • **FR** changer [remplacer] • **EN** to change [to replace] • **PT** mudar, trocar [substituir] **Beispill** de Mecanicien huet d'Bougië vum Auto **wiesselt** **Synonymmen** austauschen, changéieren **3.** **DE** wechseln [Geld, Währung] • **FR** changer [de l'argent] • **EN** to change, to exchange [money] • **PT** trocar [dinheiro] **Beispiller** ier mir an Amerika geflu sinn, hu mer nach séier Sue **wiesselt**; kéint der mer zéng Euro **wiesselen**, ech brauch Mënz **Synonym** ëmwiesselen **4.** **DE** wechseln (mat) **DE** wechseln, tauschen (mit) • **FR** échanger (avec) • **EN** to swap (with) • **PT** trocar (com) **Beispiller** déi zwou Frëndinnen hunn hir Schalen (mateneen) **wiesselt**; ech setzen net gär an der éischer Rei, wëlls de deng Plaz net mat mer **wiesselen**? **Synonym** tauschen (mat) » **intransitiv** **5.** **DE** wechseln [ändern] • **FR** changer [être remplacé] • **EN** to change [to become different] • **PT** mudar [sofrer mudança] **Beispiller** zënter d'Direktioun vum Hotel **wiesselt** huet, ass de Service besser ginn; nodeem d'Gäschert gutt giess a gedronk haten, huet d'Stëmmung **wiesselt**; an der Klinik **wiesselt** d'Schicht dräimol den Dag

W Verben, déi **wiesselen** als Basis hunn: **auswiesselen**, **awies-selen**, **ëmwiesselen** an **ofwiesselen**

wiesselhaft [v'i:ɔsəlhaft] Adjektiv **DE** wechselhaft • **FR** instable [temps] • **EN** changeable • **PT** instável [tempo] **Beispill** de Mount Abrëll ass bekannt fir säi **wiesselhaft** Wieder **Synonym** onbestänneg

Wisseljoren [v'iasəljo:rən] Neutrum (kee Singulier) **DE** *Wechseljahre* • **FR** *ménopause, retour d'âge* • **EN** *menopause* • **PT** *menopausa* **Beispiller** et gëtt Fraen, déi gutt eens gi mat de **Wisseljoren**; ech si matzen an de **Wisseljoren**; ech huelen Hormonen, fir besser mat de Symptomer vun de **Wisseljoren** eens ze ginn **Synonym** Menopause

Wisselstroum Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

wiewen [v'ivəŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewieft) » **transitiv 1.** **DE** *weben* • **FR** *tisser* • **EN** *to weave* • **PT** *tecer* **Beispill** d'Kanner hunn an der Schoul fir Mammendag e Schal **gewieft** » **intransitiv 2.** **DE** *weben* • **FR** *tisser* • **EN** *to weave* • **PT** *tecer* **Beispill** ech sinn an engem Cours, fir **wiewen** ze léieren

Wiewer [v'ivə] Maskulinum (Pluriel **Wiewer**) **DE** *Weber* • **FR** *tisseur, tisserand* • **EN** *weaver* • **PT** *tecelão, tecedor* **Beispill** de **Wiewer** verschafft de Fluess zu Lén-gent

1 Weiblech Form: ↗**Wiewerin**

Wiewerei [viəvər'ɑi] Femininum (Pluriel **Wiewereien**) **DE** *Weberei [Betrieb]* • **FR** *(atelier de) tissage* • **EN** *weaving mill* • **PT** *(oficina de) tecelagem* **Beispill** am Buch gëtt erkläert, wéi fréier an de **Wiewerei** geschafft gouf

Wiewerin [v'ivərɪn] Femininum (Pluriel **Wiewerinnen**) **DE** *Weberin* • **FR** *tisseuse, tisserande* • **PT** *tecelã, tecedora* **Beispill** um Fest huet eng **Wiewerin** de Leit gewisen, wéi ee Fluess zu Lén-gent verschafft

1 Männlech Form: ↗**Wiewer**

Wifi Maskulinum (kee Pluriel)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Wi-Fi Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗**Wifi**

Wifi-Code Maskulinum (Pluriel **Wifi-Coden**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Wi-Fi-Code Maskulinum (Pluriel **Wi-Fi-Coden**) - Variant vun ↗**Wifi-Code**

Wi-Fi-Reseau Maskulinum (Pluriel **Wi-Fi-Reseauen**) - Variant vun ↗**Wifi-Reseau**

Wifi-Reseau Maskulinum (Pluriel **Wifi-Reseauen**)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

wiheren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewihert) » **intransitiv** **DE** *wiehern* • **FR** *hennir* • **EN** *to neigh* • **PT** *relinchar* **Beispill** ech ginn emol no de Päerd kucken, se halen net op mat **wiheren** **Synonym** hénkelen

Wiichtel Maskulinum (Pluriel **Wiichtelen**) - Variant vun ↗**Wiichtelchen**

Wiichtelchen Maskulinum (Pluriel **Wiichtelcher**) **DE** *Wichtel* • **FR** *lutin* • **EN** *elf* • **PT** *duende* **Beispill** a ville Soe komme **Wiichtelcher** vir, déi de Leit an Nout hëllegen

1 Varianten: **Wichtel, Wichtelchen, Wiichtel**

wiichtelen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewiichtelt)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

1 Variant: **wichtelen**

Wildnis [v'iltnis] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wildnis* • **FR** *nature, brousse [terres sauvages]* • **EN** *wild, wilderness* • **PT** *natureza [espaço selvagem]* **Beispill** d'Zaldote kréie bäibruecht, wéi een an der **Wildnis** kann iwwerliewen

Willkür [v'ilk'y:ɔ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Willkür* • **FR** *arbitraire* • **EN** *arbitrariness, capriciousness* • **PT** *arbitrariedade* **Beispill** dat Land ass der **Willkür** vu sengem President ausgeliewert

willkürlech [v'ilk'y:ɔlɛç] Adjektiv **DE** *willkürlich* • **FR** *arbitraire* <Adverb *arbitrairement*> • **EN** *arbitrary* <Adverb *arbitrarily*> • **PT** *arbitrário* <Adverb *arbitrariamente*> **Beispiller** mengem Virgesetzte seng **willkürlech** Entschuedunge gi mer fatzeg op d'Strémp; eis Cheffin trëfft hir Entschuedunge ganz **willkürlech**

Wilspull [v'ilspul] Eegennumm **DE** *Wilspull* • **FR** *Wilspull* • **EN** *Wilspull* • **PT** *Wilspull* **Beispiller** ech wunnen um **Wilspull**; fiert dëse Bus op de **Wilspull**?

Wiltgeschaff [v'iltçəshaf] Eegennumm **DE** *Wiltgeschaff* • **FR** *Wiltgeschaff* • **EN** *Wiltgeschaff* • **PT** *Wiltgeschaff* **Beispiller** ech wunnen um **Wiltgeschaff**; fiert dëse Bus op de **Wiltgeschaff**?

Wilwerdang [v'ilvɛdɑŋ] Eegennumm **DE** *Wilwerdang* • **FR** *Wilwerdange* • **EN** *Wilwerdange* • **PT** *Wilwerdange* **Beispiller** ech wunnen zu **Wilwerdang**; fiert dëse Bus op **Wilwerdang**?

wimmelen [v'imələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewimmelt) » **intransitiv** - onperséinlech wimmelle vun **DE** *wimmeln von* • **FR** *grouiller de, fourmiller de* • **EN** *to seethe with, to be chock-a-block with* • **PT** *estar cheio de, fervilhar de* **Beispiller** wa gutt Wieder ass, **wimmelt** et nëmmen esou vu Leit an der Schwämm; an deem Schüler sengem Diktat **wimmelt** et vu Feeler

1 Verb, dat **wimmelen** als Basis huet: ↗**ofwimmelen**

Wimper [v'impe] Femininum (Pluriel **Wimperen**) **DE** *Wimper [Augenwimper]* • **FR** *cil* • **EN** *eyelash* • **PT** *pestana* **Beispiller** meng Frëndin huet schéi laang **Wimperen**; am Fall vun enger Chimiotherapie kënnen dem Patient esouguer d'**Wimperen** ausfalen; hie litt, ouni mat der **Wimper** ze zucken [hie litt, ouni ze zécken]

Wimperefliedermaus [v'impərəfliedemæ:ʊs] Femininum (Pluriel **Wimperefliedermais**) **Myotis emarginatus** **DE** *Wimperfliedermaus* • **FR** *murin à oreilles échanrées* • **EN** *Geoffroy's bat* • **PT** *morcego-lanudo* **Beispill** d'**Wimperefliedermaus** krut hiren Numm vun de feinen Hoer uewen op hirer Schwanzfluchhaut

Wimperntusch [v'impentuʃ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Wimperntusche* • **FR** *mascara* • **EN** *mascara* • **PT** *rimel, máscara (de pestanas)* **Beispill** wéi d'Meedche gekrasch huet, ass d'**Wimperntusch** him d'Baken erofgelaf

Windhoek Eegennumm - Variant vun ↗**Windhuk**

Windhuk Eegennumm **DE** *Windhuk* • **FR** *Windhoek* • **PT** *Vinduque* **Beispill** **Windhuk** ass d'Haaptstad vun Namibia

Windjack Femininum (Pluriel Windjacken) DE *Windjacke, Anorak* • FR *coupe-vent, anorak* • PT *corta-vento, anorake* **Beispill** wann et der dobaussen ze frësch ass, dann do eng Windjack un!

Windowaperitif [w'indəʊapɛritif] Maskulinum (Pluriel Windowaperitifer) DE *Umtrunk vor offenem Fenster [während der Coronakrise]* • FR *apéro-fenêtre, apéritif à la fenêtre [lors de la crise du coronavirus]* • PT *aperitivo tomado à janela [durante a crise do coronavirus]* **Beispill** méttwochs owes um 6 Auer hu mir an eis-er Strooss e Windowaperitif ënner Noperen

Window-Aperitif [w'indəʊapɛritif] Maskulinum (Pluriel Window-Aperitifer) - Variant vun ↗Windowaperitif

Winker [v'ɪŋkə] Maskulinum (Pluriel Winkeren) DE *Blinker [Fahrtrichtungsanzeiger]* • FR *clignotant* • EN *(direction) indicator [on a vehicle]* • PT *pisca-pisca* **Beispill** et mécht mech esou rosen, wann d'Leit hire Winker net umaachen, wa se ofbéien!

winnen [v'ɪnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewinnt*) » **transitiv 1.** *winnen* un DE *gewöhnen* a • FR *habituer à, apprendre à* • EN *to get used to, to accustom to* • PT *habituar a, acostumar a* **Beispiller** den Dokter sot, ech sollt mech dru *winnen*, fir eischter schlofen ze goen; *winn* dâi jonken Hond direkt drun, e puer Stonnen eleng ze sinn **Synonym** gewinnen un **2.** DE *erziehen* • FR *éduquer, élever* • EN *to bring up [to raise, to look after]* • PT *educar, criar* **Beispiller** si hunn hir Kanner esou schlecht *gewinnt*, datt se sech néierens kënne mat hinne weisen; wéi een d'Kanner *winnt*, esou huet een se let spiert ee selwer d'Konsequenze vun der Erzéiung, déi ee senge Kanner gëtt! » **reflexiv 3.** *sech winnen* un DE *sich gewöhnen an* • FR *s'habituer à, s'adapter à* • EN *to get used to* • PT *habituar-se a, adaptar-se a* **Beispiller** meng Ae *winnen* sech nëmme lues un d'Däischtert; et *winnt* een sech un alles! **Synonym** sech gewinnen un

Verben, déi *winnen* als Basis hunn: ↗*ofwinnen* an ↗*uwinnen*

winzeg [v'ɪntʰsəɕ] Adjektiv **1.** DE *winzig [klein]* • FR *minuscule* • EN *tiny* • PT *minúsculo, miúdo, pequenino* **Beispiller** eist Land ass just e *winzege* Punkt op der Weltkaart; d'Lais sinn esou *winzeg*, datt een se mam bloussen A bal net gesäit; de Verfallsdatum ass esou *winzeg* gedréckt, datt een en net gesäit **2.** DE *winzig [unbedeutend, geringfügig]* • FR *infime [en nuance, en importance]* • EN *minor [insignificant]* • PT *minúsculo, infimo [insignificante]* **Beispill** déi *winzeg* Differenz am Toun vun der Faarf wäert kengem opfalen

Wipp Femininum (Pluriel Wippen) DE *Wippe* • FR *(balançoire à) bascule* • PT *sobe-e-desce, balancé* **Beispill** du bass ze schwéier, fir mat dengem klenge Brudder op d'Wipp ze goen

Wippchen [v'ɪpçən] Maskulinum (Pluriel Wippercher) - Diminutivform vun ↗Wupp

Wirbel [v'ɪrbəl] Maskulinum (Pluriel Wirbelen) DE *Wirbel [Knochen]* • FR *vertèbre* • EN *vertebra* • PT *vértebra* **Beispill** meng Groussmamm ass op de Réck gefall an huet sech e Wirbel gebracht

1 Jee no Aussprooch kann d'Schreifweis vun dësem Wuert änneren: Wirbel / Wierbel

Wirbel [v'ɪrbəl] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wirbel [Aufregung]* • FR *agitation, remous [trouble, animation]* • EN *turmoil, stir, commotion* • PT *agitação, turbilhão [confusão, animação]* **Beispill** dës Diskussioun huet fir vill Wirbel gesuergt **Synonym** Opreegung

Wirbelsail [v'ɪrbəlsail] Femininum (Pluriel Wirbelsailen) DE *Wirbelsäule* • FR *colonne vertébrale* • EN *spine, spinal column* • PT *coluna vertebral* **Beispill** wéinst enger Deformatioun vun der Wirbelsail huet hie stänneg de Réck wéi **Synonym** Réckstrang

1 Variant: Wierbelsail

Wirbelsturm [v'ɪrbəlʰtu:ɕm] Maskulinum (Pluriel Wirbelstierm) DE *Wirbelsturm* • FR *cyclone [tempête]* • EN *hurricane, cyclone, tornado* • PT *ciclone [tempestade]* **Beispill** laanschdt déi ganz Küst huet de Wirbelsturm grouse Schued ugericht

1 Variant: Wierbelsturm

Wirschtchen [v'ɪrʰtçən] Maskulinum/Femininum (Pluriel Wirschtercher) DE *Knackwurst, Wiener Würstchen* • FR *saucisse de Francfort* • EN *hot dog, frankfurter* • PT *salsicha de Frankfurt* **Beispiller** op der Kiermes iessen ech gär e Wirschtche mat Sauermous; ech hunn elo Loscht op eng Koppel knackeg Wirschtercher

Wirsing Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Werjem

Wirtgensmillen [v'ɪrtçəns'milən] Eegennumm DE *Wirtgensmühle* • FR *Wirtgensmühle* • EN *Wirtgensmühle* • PT *Wirtgensmühle* **Beispiller** ech wunnen op der Wirtgensmillen; fiert dës Bus op d'Wirtgensmillen?

Wirtschaft [v'ɪrtʰaft] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Wirtschaft [Ökonomie]* • FR *économie [système économique]* • EN *economy [economic system]* • PT *economia [sistema económico]* **Beispill** héich Energiepräisser schueden der Kompetitivitéit vun eiser **Wirtschaft** **Synonym** **Ekonomie 2.** DE *Wirtschaft [Hauswirtschaft, Haushaltung]* • FR *gestion au quotidien* • EN *housekeeping [home economics]* • PT *gestão doméstica, governo da casa* **Beispiller** wéi soll de Stot bei esou enger **Wirtschaft** senger Scholde lassginn?; wat ass dat bei deenen eng **Wirtschaft!** [wat si bei deene chaotesch Zoustänn!]

wirtschaften [v'ɪrtʰaftən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewirtschaft*) » **intransitiv** DE *wirtschaften [haushalten]* • FR *gérer les finances, assurer la gestion* • EN *to manage one's finances, to budget* • PT *gerir as finanças, administrar [financeiramente]* **Beispiller** als Student hunn ech gutt misse *wirtschaften*, fir iwuer d'Ronnen ze kommen; well eise fréiere Patron net *wirtschaftete* konnt, steet de Betrib elo kuerz virun der Faillite

wirtschaftlech [v'ɪrtʰaftləɕ] Adjektiv DE *wirtschaftlich* • FR *économique [relatif à l'économie]* <Adverb *économiquement*> • EN *economic* <Adverb *economically*> • PT *económico [relativo à economia]* <Adverb *economicamente*> **Beispiller** déi grouss *wirtschaftlech* Problemer kennen nëmme global geléist ginn; déi meescht

kleng Betriber kënnen **wirtschaftlech** esou just iwuerliewen **Synonym** ekonomesch

Wirtschaftskris [v'irtʃaftskri:s] Femininum (Pluriel Wirtschaftskrisen) **DE** *Wirtschaftskrise* • **FR** *crise économique* • **EN** *economic crisis* • **PT** *crise económica* **Beispill** an der **Wirtschaftskris** hunn en ettlech Betriber Failite gemaach

Wirtschaftslag Femininum (Pluriel Wirtschaftslagen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wirtschaftsminister [v'irtʃaftsmɪnɪstɐ] Maskulinum (Pluriel Wirtschaftsministeren) **DE** *Wirtschaftsminister* • **FR** *ministre de l'Économie* • **EN** *Minister of Economics* • **PT** *ministro da Economia* **Beispill** de Wirtschaftsminister huet d'Chamber informéiert, datt dräi nei Entreprisë sech zu Lëtzebuerg niddersloossen

I Weiblech Form: **Wirtschaftsministeresch**

Wirtschaftsministerin [v'irtʃaftsmɪnɪstərɪn] Femininum (Pluriel Wirtschaftsministerinnen) - Variant vun **Wirtschaftsministeresch**

Wirtschaftsministeresch [v'irtʃaftsmɪnɪstɐʃ] Femininum (Pluriel Wirtschaftsministeresch)

I Variant: **Wirtschaftsministerin**

I Männlech Form: **Wirtschaftsminister**

Wirtschaftsmissioun [v'irtʃaftsmɪsɪjən] Femininum (Pluriel Wirtschaftsmissiounen) **DE** *Mission zur Förderung der Wirtschaftsbeziehungen* • **FR** *mission économique* • **EN** *economic mission* • **PT** *missão econômica* **Beispill** eisen Ierfgroussherzog ass op enger Wirtschaftsmissioun am Ausland

Wirtschaftspolitik [v'irtʃaftspolitɪk] Femininum (Pluriel <seelen> Wirtschaftspolitikken) **DE** *Wirtschaftspolitik* • **FR** *politique économique* • **EN** *economic policy* • **PT** *política económica* **Beispill** d'Gewerkschafte kritiséieren déi liberal Wirtschaftspolitik

Wirtschaftsspezialist [v'irtʃaftspɛtʃsɪalɪst] Maskulinum (Pluriel Wirtschaftsspezialisten) **DE** *Wirtschaftsexperte* • **FR** *spécialiste en économie* • **EN** *economist* • **PT** *perito económico* **Beispill** d'Wirtschaftsspezialiste gi fir d'nächst Joer vun engem ekonomesche Wuesstum vun 3 % aus

I Weiblech Form: **Wirtschaftsspezialistin**

Wirtschaftsspezialistin [v'irtʃaftspɛtʃsɪalɪstɪn] Femininum (Pluriel Wirtschaftsspezialistinnen) **DE** *Wirtschaftsexpertin* • **FR** *spécialiste en économie [femme]* • **PT** *perita económica* **Beispill** um Radio huet eng Wirtschaftsspezialistin gesot, d'Inflatioun kéint nach eng Zäit an d'Luucht goen

I Männlech Form: **Wirtschaftsspezialist**

Wischer [v'ɪʃɛ] Maskulinum (Pluriel Wischeren) **DE** *Scheibenwischer* • **FR** *essuie-glace* • **EN** *windscreen wiper* • **PT** *limpa-para-brisas* **Beispill** de Pechert huet de Protokoll hanner de Wischer geklemmt; maach deng Wischeren un, et fänkt u mat reenen!

Wiseblumm [v'izəblʊm] Femininum (Pluriel Wiseblummen) **DE** *Wiesenblume* • **FR** *fleur des champs* • **EN**

meadow flower, wild flower • **PT** *flor dos prados* **Beispill** d'Kand huet der Mamm e schéine Bucki Wiseblumme gepléckt

Wisechampignon [v'izəʃɑ:mpjɔ̃:] Maskulinum (Pluriel Wisechampignonen) **DE** *Feldchampignon, Wiesenchampignon* • **FR** *champignon des prés* • **EN** *field mushroom* • **PT** *champignon* **Beispill** gees de mat Wisechampignone sichen? **Synonym** Dréischel

Wisefest [v'izəfæst] Neutrum (Pluriel Wisefester) **DE** *Sommerfest, Wiesenfest [Dorrfest]* • **FR** *fête champêtre [organisée par une association]* • **EN** *summer party, village fête* • **PT** *feira do campo [organizada por uma associação]* **Beispill** eise Veräin organiséiert all Summer e Wisefest

Wisel [v'izəl] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Wiselen) **DE** *Wiesel* • **FR** *belette* • **EN** *weasel* • **PT** *doninha* **Beispill** mäi Papp huet schonn e puermol e Wisel an eisem Gaart gesinn; hien ass flénk ewéi e Wisel

Wisenhénkeldéif [v'izənhɛŋkɛldɛɪf] Maskulinum (Pluriel Wisenhénkeldéif) **DE** *Circus pygargus* **DE** *Wiesenweihe* • **FR** *busard cendré* • **EN** *Montagu's harrier* • **PT** *tartaranhão-caçador* **Beispill** wéi laang bréien d'Wisenhénkeldéif? **Synonym** Wiseweie

Wisepanewippchen [v'izəpa:nəvɪpçən] Maskulinum (Pluriel Wisepanewippchen) **Motacilla flava** **DE** *Wiesenschafstelze* • **FR** *bergeronnette printanière* • **EN** *blue-headed yellow wagtail* • **PT** *alvéola-amarela* **Beispill** wéi laang bréien d'Wisepanewippchen?

Wisepiipert [v'izəpi:pɛt] Maskulinum (Pluriel Wisepiiperten) **DE** *Wiesenpieper* • **FR** *pipit farlouse* • **EN** *meadow pipit* • **PT** *petinha-dos-prados* **Beispill** wéi laang bréien d'Wisepiiperten?

Wiseschneppe [v'izəʃnæpɛ] Femininum (Pluriel Wiseschneppen) **DE** *Limosa limosa* **DE** *Uferschnepfe* • **FR** *barge à queue noire* • **EN** *black-tailed godwit* • **PT** *maçarico-de-bico-direito* **Beispill** wéi laang bréien d'Wiseschneppen?

Wiseweie [v'izəvɛɪ] Femininum (Pluriel Wiseweien) **DE** *Circus pygargus* **DE** *Wiesenweihe* • **FR** *busard cendré* • **EN** *Montagu's harrier* • **PT** *tartaranhão-caçador* **Beispill** wéi laang bréien d'Wiseweien? **Synonym** Wisenhénkeldéif

Wismut [v'ɪsmʊt] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** *Wismut [chemisches Element]* • **FR** *bismuth [élément chimique]* • **EN** *bismuth [chemical element]* • **PT** *bismuto [elemento químico]* **Beispill** d'Element Wismut gehéiert zum Grupp vun de Metaller

wisou Adverb - Variant vun **wéisou**

Wiss [vis] Femininum (Pluriel Wisen) **DE** *Wiese* • **FR** *pré, prairie* • **EN** *meadow, field* • **PT** *prado* **Beispill** de Bauer huet schonn de Moie fréi seng **Wiss** geméit; an deene **Wiss** fénnt ee masseweis Champignonen; eis Kanner spillen am léifste ronderëm d'Haus an der **Wiss** [eis Kanner spillen am léifste ronderëm d'Haus um Wues]

Wittfra [v'itʃra:] Femininum (Pluriel Wittfraen) **DE** *Witwe* • **FR** *veuve* • **EN** *widow* • **PT** *viúva* **Beispill** d'Wittfra muss eleng fir den Énnerhalt vum Stot suergen; meng Schwëster ass scho ganz jonk **Wittfra** ginn

Wittmann [v'itman] Maskulinum (Pluriel Wittmäner) DE *Witwer* • FR *veuf* • EN *widower* • PT *viúvo* **Beispiller** elo, wou hie Wittmann ass, muss e kucken, wéi en am Stot eens gëtt; meng Kusine huet e räiche Wittmann bestuet

Witz [vits] Maskulinum (Pluriel Witzten / Witzer) DE *Witz* [Geschichte] • FR *blague, plaisanterie, histoire pour rire* • EN *joke* [wisecrack] • PT *piada, anedota* **Beispiller** verziel emol e Witz!; ech hu mech iwver säi Witz krankgelaacht; dengem Kolleg seng Witzer hu wierklech keen Niveau; gëff dech mat deene bëllege Witzten!; wéi se ugefaangen hunn, knaschteg Witzer ze zielen, sinn ech heemgaangen; ech hunn dat am Witz gesot! [dat, wat ech gesot hunn, ass net eescht gemengt!]; ouni Witz! [dat ass esou, wéi ech et soen!]; dem neie President seng Pressekonferenz war een eenzege Witz! [dem neie President seng Pressekonferenz war lächerlech!]; dat ass hoffentlech e schlechte Witz [ech hoffen, datt dat net wouer ass]

Witzbold Maskulinum (Pluriel Witzbolden)

I Hei entsteet en neien Artikel.

witzeg [v'itsəç] Adjektiv DE *witzig* • FR *drôle, amusant* • EN *funny* [amusing] • PT *engraçado* [divertido] **Beispiller** ech muss der eng witzeg Geschicht verzielen; hal op ze grinsen, ech fannen dat guer net witzeg!; de Kabarettist war richtig witzeg, mir hunn eis bei sengem Optrëtt krankgelaacht

Witzfigur [v'itsfigu:r] Femininum (Pluriel Witzfiguren) DE *Witzfigur* • FR *guignol* [personne ridicule] • EN *figure of fun* • PT *palhaço* [pessoa ridiculosa] **Beispill** ass et net trauereg, datt mir an eiser Gemeng esou eng Witzfigur als Buergermeeschter hunn?

WM [ve:'æm] Femininum (Pluriel WMen) - Kuerzform vun ↗Weltmeeschterschaft

Wo [vo:] Femininum (Pluriel Woen) **1.** DE *Waage* [Gerät] • FR *balance* [instrument] • EN *scales* [device] • PT *balança* [instrumento] **Beispiller** déi Wo funktionéiert nach mechanesch; ass deng Wo iwverhaapt geeicht?; wéi vill bréngt dat Déier op d'Wo? [wéi vill weit dat Déier?]; dat fällt net an d'Wo [dat huet keng Bedeitung]; bei där Persoun muss een all Wuert op d'Wo leeën [bei där Persoun muss een oppassen, wéi ee sech ausdréckt] **2.** DE *Waage* [Sternzeichen] • FR *Balance* [signe astrologique] • EN *Libra, the Balance, the Scales* [sign of the zodiac] • PT *Balança, Libra* [signo do zodiaco] **Beispiller** d'Wo ass eent vun den zwielef Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Wo; ech versti mech gutt mat Woen

Wobrëcken [vo:br'ekən] Eegennumm DE *Wobrecken* • FR *Wobrecken* • EN *Wobrecken* • PT *Wobrecken* **Beispiller** ech wunnen am Quartier Wobrëcken; fiert dese Bus an de Quartier Wobrëcken?

Woch [voχ] Femininum (Pluriel Wochen) **1.** DE *Woche* [Folge von sieben Tagen] • FR *semaine* [cycle de sept jours] • EN *week* [period of seven days] • PT *semana* [série de sete dias] **Beispiller** ech war d'lescht Woch bei menger Tatta op Besuch; et ka Wochen daueren, bis de eng Äntwert kriss; meng Gripp huet fënnef Woche laang geschleeft; dat wäert nach eng gutt Woch daueren; zënter Wochen a Méint waarde mir schonn

op eis Suen [mir waarde scho ganz laang op eis Suen]; mir hu véier Stonnen Däitsch d'Woch [mir hu véier Stonnen Däitsch pro Woch]; kucks de an déi aner Woch? [bass de a Gedanken?] **2.** DE *Woche* [Werktag] • FR *semaine* [jours ouvrables] • EN *week* [weekdays] • PT *semana* [dias úteis] **Beispiller** mir mussen eis an der Woch gesinn, ech hunn de Weekend keng Zäit; et ka Wochen daueren, bis de eng Äntwert kriss; ech sinn d'Woch iwver am Ausland

wochelaang [v'oχəla:ŋ] Adjektiv DE *wochenlang* • FR *de plusieurs semaines* <Adverb pendant des semaines, depuis des semaines, à longueur de semaines> • EN *(lasting) for weeks* • PT *de várias semanas* <Adverb durante semanas, há semanas> **Beispiller** no wochelaange Verhandlungen hunn déi zwou Parteien sech kënnen eenegen; ech gouf wochelaang vun engem Privatdektiv ausspionéiert; de Vulkan ass scho wochelaang aktiv

Wochendag [v'oχənda:χ] Maskulinum (Pluriel Wochendeeg) DE *Wochentag, Arbeitstag* • FR *jour de la semaine, jour ouvrable* • EN *weekday* • PT *dia da semana, dia útil* **Beispill** Chrëschttag fällt dëst Joer op e Wochendag

Wochenzeitung [v'oχəntsaituŋ] Femininum (Pluriel Wochenzeitungen) DE *Wochenzeitung* • FR *hebdomadaire* [journal] • EN *weekly* [newspaper] • PT *semanário* **Beispiller** dës Wochenzeitung huet hire Layout komplett geännert; déi bekannt Wochenzeitung kritt eng nei Chefredactrice

Wocheplang Maskulinum (Pluriel Wochepläng) DE *Wochenplan* • FR *planning hebdomadaire* • PT *plano semanal* **Beispill** mir hunn op der Aarbecht e Wocheplang hänken, an deen d'Leit androen, wéini se Homeoffice maachen

Wodka Maskulinum (Pluriel Wodkaen) - Variant vun ↗Vodka

woen [v'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewot) » transitiv DE *wagen* • FR *risquer, tenter, oser* • EN *to dare* • PT *arriscar, atrever-se, ousar* **Beispiller** mat dir géif ech alles woen!; ech hunn et net gewot, him ze widderstrieden

Wolfram [v'olfra:m] Maskulinum (kee Pluriel) Chimie DE *Wolfram* [chemisches Element] • FR *tungstène* [élément chimique] • EN *tungsten* [chemical element] • PT *tungsténio* [elemento químico] **Beispill** d'Element Wolfram gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Woll [vol] Femininum (Pluriel <seelen> Wollen) DE *Wolle* [Tierwolle, Garn] • FR *laine* [fibre animale, fil à tricoter] • EN *wool* [animal wool, yarn] • PT *lã* [fibra animal, fio de tricotar] **Beispill** fir mäin nächste Pullover ze strécken, brauch ech chinéiert Woll

Wollang Maskulinum (Pluriel Wollangen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wollef [v'oləf] Maskulinum (Pluriel Wëllef) *Canis lupus* - Kuerzform vun ↗Fleeschwollef DE *Wolf* • FR *loup* • EN *wolf* • PT *lobo* **Beispiller** de Wollef ass e scheit Déier an evitéiert an der Reegel den direkte Kontakt mam Mënsch; hien hault mat de Wëllef Egg [hie passt sech

ëmmer deenen aneren hirer Meenung un)

Wollefsmillen [v'oləfsmilən] Eegennumm **DE** *Wollefsmillen* • **FR** *Wollefsmillen* • **EN** *Wollefsmillen* • **PT** *Wollefsmillen* **Beispiller** ech wunnen op der **Wollefsmillen**; fiert dëse Bus op d'**Wollefsmillen**?

Wollek [v'olek] Femininum (Pluriel **Wolleken**) **1. DE** *Wolke [am Himmel]* • **FR** *nuage [atmosphérique]* • **EN** *cloud [in the atmosphere]* • **PT** *nuvem [atmosférica]* **Beispiller** et war keng eenzeg **Wollek** um Himmel; d'Wieder war eng Mëschung aus Sonn a **Wolleken**; ech sinn aus alle **Wolleke** gefall, wéi ech dat héieren hunn lech war ganz erstaunt, wéi ech dat héieren hunn; ech mengen, du bass nees an de **Wolleken** lech mengen, du bass nees net konzentréiert, well s de un aner Saachen denks **2. DE** *Wolke [schwebende Partikel]* • **FR** *nuage [particules en suspension]* • **EN** *cloud [billowing mass]* • **PT** *nuvem [partículas em suspensão]* **Beispill** wéi mer deen ale Schaf opgemaach hunn, ass eis eng **Wollek** Stëbs entgéintkomm

wollen [v'olən] Adjektiv - Variant vun ↗wëllen

Wolper [v'olpə] Eegennumm - Variant vun ↗Wuelper

Wolven [v'olvən] Eegennumm **DE** *Wolwelingen* • **FR** *Wolwelage* • **EN** *Wolwelage* • **PT** *Wolwelage* **Beispiller** ech wunnen zu **Wolven**; fiert dëse Bus op **Wolven**?

Wolwener Klaus [v'olvənek'l'aus] Eegennumm **DE** *Klaus* • **FR** *Klaus* • **EN** *Klaus* • **PT** *Klaus* **Beispiller** ech wunnen op der **Wolwener Klaus**; fiert dëse Bus op d'**Wolwener Klaus**?

Wolz [volts] Eegennumm **DE** *Wiltz* • **FR** *Wiltz* • **EN** *Wiltz* • **PT** *Wiltz* **Beispiller** ech wunnen zu **Wolz**; fiert dëse Bus op **Wolz**?

I Lokalvariant: Wooltz

Wolz [volts] Eegennumm **DE** *Wiltz* • **FR** *Wiltz* • **EN** *Wiltz* • **PT** *Wiltz* **Beispill** d'Klierf leeft zu Kautebaach an d'**Wolz**

Wolz [volts] Eegennumm **DE** *Woltz* • **FR** *Woltz* • **EN** *Woltz* • **PT** *Woltz* **Beispill** d'**Wolz** entspréngt an der Géigend vun Huldang a wiesselt spéider hiren Numm a Klierf

Won [vo:n] Maskulinum (Pluriel **Ween**) **1. DE** *Wagen [gezogenes Fahrzeug]* • **FR** *char [tracté], chariot* • **EN** *wagon, cart, float* • **PT** *carro [puxado]* **Beispiller** fréier ass de **Won** mat de Béierfässer vu Pærd gezu ginn; bei der Kavalkad hu vill flott gerëschte **Ween** matgemaach; laf net virun de **Won!** ^[egs] [iwwerstierz näischt!] **2. DE** *Wagen [Auto]* • **FR** *voiture [auto]* • **EN** *car [motor car]* • **PT** *carro [automóvel]* **Beispiller** mir hunn eis missen no engem neie **Won** ëmkucken; déi zwee accidentéiert **Ween** hunn d'Kräizung blockéiert **Synonym** Auto

Won Maskulinum (Pluriel **Won**) **DE** *Won* • **FR** *won* • **EN** *won* • **PT** *won* **Beispiller** a Süd- an an Nordkorea gëtt mat **Won** bezuelt; mat wéi vill **Won** muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer **Won** am Portmonni?

wond [vont] Adjektiv **DE** *wund* • **FR** *irrité, écorché [peau]* • **EN** *sore [painful]* • **PT** *irritado, em ferida [pele]* **Beispiller** pudder dem Bébee den Hënner, soss gëtt e **wond!**; de Kranken ass **wond** vum ville Leien; ech war an alle

Fächer gutt, just Mathematik war mäi **wonne** Punkt lech war an alle Fächer gutt, just an der Mathematik war ech schwach; domat hues de bei mir e **wonne** Punkt getraff! [domat hues de bei mir e sensible Punkt getraff!]; ech hu mech **wond** geriet, mee et huet näischt gedéngt lech hu mer all Méi ginn, hien ze iwwerzeegen, mee et huet näischt gedéngt!

Woner Maskulinum (Pluriel **Woner**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wongemeinschaft Femininum (Pluriel **Wongemeinschaften**) - Variant vun ↗Wunngemeinschaft

Wonn [von] Femininum (Pluriel **Wonnen**) **DE** *Wunde* • **FR** *plaie, blessure* • **EN** *sore, wound* • **PT** *ferida [lesão]* **Beispiller** kraz de Roff net erof, soss heelt d'**Wonn** ni; esou eng **Wonn** muss gebitzt ginn; den Doud vu menger Fra ass eng **Wonn**, déi ni wäert heelen

Wonner [v'one] Neutrum (Pluriel **Wonner**) **DE** *Wunder* • **FR** *miracle [fait extraordinaire]* • **EN** *wonder [miracle]* • **PT** *milagre [facto extraordinário]* **Beispiller** et gëtt keen helleggesprach, ouni e **Wonner** vollbruecht ze hunn; wéi duerch e **Wonner** gouf beim Accident kee verwonnt; bei deem Wieder ass et kee **Wonner**, datt mir eis all erkaalt hunn [bei deem Wieder ass et normal, datt mir eis all erkaalt hunn]; wa kee **Wonner** geschitt, da falen ech am Exame riicht duerch [et ass esou gutt wéi sécher, datt ech am Examen duerchfalen]; dee wäert nach säi blot **Wonner** erliewen [dee wäert nach eng béis Iwwerraschung erliewen]

wonnerbar [v'oneba:r] Adjektiv **DE** *wunderbar [großartig]* • **FR** *fantastique, merveilleux, formidable, grandiose* <Adverb *formidablement (bien)*> • **EN** *wonderful* <Adverb *wonderfully*> • **PT** *magnífico, maravilhoso, formidável* <Adverb *maravilhosamente (bem)*> **Beispiller** menger Boma hiert Gebeess ass **wonnerbar**; vun hei aus huet een eng **wonnerbar** Vue op d'Stad; an der Sauna kann ee sech **wonnerbar** entspannen; wéi ëmmer huet alles **wonnerbar** geklappt

wonneren [v'onəɾən] Verb (Hëllefsvb hunn, Participe passé **gewonnen**) » **transitiv** **1. DE** *wundern* • **FR** *étonner [surprendre]* • **EN** *to surprise, to astonish* • **PT** *admirar [surpreender]* **Beispiller** et **wonnert** jiddereen, datt hie mat senger Guttheet nach net bäigelaft ass; datt hien dat do behaupt, datt **wonnert** mech; esou eng Bemierkung **wonnert** mech net vu senger Säit » **reflexiv** **2. DE** *sich wundern* • **FR** *s'étonner, être étonné* • **EN** *to be surprised, to be astonished* • **PT** *admirar-se, ficar admirado* **Beispiller** ech **wonnere** mech, datt nach keent vun eise Kanner sech gemellt huet; wien esou onverstänneg dréngt, brauch sech net iwwer en décke Kapp ze **wonneren**

Wonnermëttel [v'onemətəl] Neutrum (Pluriel **Wonnermëttelen** / **Wonnermëttel**) **DE** *Wundermittel* • **FR** *remède miracle* • **EN** *miracle cure* • **PT** *remédio milagroso* **Beispiller** dat neit Medikament gëtt vu ville Leit als **Wonnermëttel** ugesinn; déi nei Measure ass nach laang kee **Wonnermëttel** géint de Chômage

wonnerschéin [vonef'ʒɪn] Adjektiv **DE** *wunderschön* • **FR** *superbe, splendide, merveilleux* <Adverb *superbement, admirablement bien*> • **EN** *wonderful, marvellous* <Adverb *wonderfully, marvellously*> • **PT** *magnífico, lindíssimo* <Ad-

verb *magnificamente*. **Beispiller** d'Braut koum an engem wonnerschéine wäisse Rack; ech woussst net, datt s du esou wonnerschéi kanns sängen; déi Kapell ass wonnerschéin ausgemoolt

Wonsch [vɔnʃ] Maskulinum (Pluriel Wënsch) **1.** DE *Wunsch* • FR *souhait* [désir] • EN *wish* [desire] • PT *desejo* [vontade] **Beispiller** säi Wonsch ass leider net an Erfüllung gaangen; eng Fee huet him am Dram dräi Wënsch erfëllt; op allgemenge Wonsch spille mer elo eng Walz; d'Butteker hunn Interêt, sech no de Wënsch vun de Clienten ze riichten **2.** DE *Glückwunsch* • FR *vœu* • EN *wish* [of well-being, of congratulation] • PT *voto* [de parabéns] **Beispill** meng bescht Wënsch fir däi 50. Gebuertsdag

Wonschziedel [v'ɔnʃtsiədəl] Maskulinum (Pluriel Wonschziedelen) DE *Wunschzettel* • FR *liste des souhaits* • EN *wish list* • PT *lista de desejos* **Beispiller** déi Rees steet scho laang op eisem Wonschziedel; d'Kanner hunn hire Wonschziedel fir de Kleesche bei d'Schlappe geluecht

Wooltz [vo:lts] Eegennumm - Variant vun ↗Wolz

Wopen [v'o:pən] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Wopen) DE *Wappen* • FR *blason, armoiries* • EN *coat of arms* • PT *brasão, armas* **Beispill** eis Gemeng huet zwou Frellen an hirem Wopen

Wopendéier [v'o:pəndɛiɛ] Neutrum (Pluriel Wopendéieren) DE *Wappentier* • FR *animal héraldique* • EN *heraldic beast* • PT *animal heráldico* **Beispill** d'Wopendéier vun där adeleger Famill ass e Maulef

Worcestershirezooss [w'ustəʃetso:s] Femininum (kee Pluriel) DE *Worcestersauce* • FR *sauce Worcestershire* • EN *Worcestershire sauce, Worcester sauce* • PT *molho Worcestershire, molho inglês* **Beispill** maach nach e bësse Worcestershirezooss an deng Marinad, da kritt se nach méi e kräftege Goût!

Worf [vɔrf] Maskulinum (Pluriel Wërf) **1.** DE *Wurf* [Schuss, Stoß] • FR *lancer, jet* • EN *throw, shot* • PT *lançamento, arremesso* **Beispiller** de Basketspiller huet de Kierfche beim éischte Worf geroden; deng Wërf sinn ze héich, dofir ginn se net wäit genuch **2.** DE *Wurf* [leines Muttertiers] • FR *portée* [d'une femelle] • EN *litter* [brood] • PT *ninhada* [crias do mesmo parto] **Beispill** d'Kanner hunn an der Scheier e Worf jonk Kaze fonnt

Workflow Maskulinum (Pluriel Workflowen / Workflows)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Workout [w'œ:kəʊt] Maskulinum (Pluriel Workoutsen / Workouts) DE *Work-out, Training* • FR *entraînement* [physique] • EN *workout* • PT *exercício físico* **Beispill** e klenge Workout moies fréi bréngt een op Touren!

Workshop [w'œ:kʃɔp] Maskulinum (Pluriel Workshopsen / Workshops) DE *Workshop* • FR *atelier* [activité de groupe] • EN *workshop* [activity] • PT *oficina* (de formação), *workshop* **Beispill** fir Kanner organiséiert de Musée e Workshop iwwer Archeologie **Synonym** Atelier

Wormer [v'ɔrmɛ] Eegennumm - Variant vun ↗Wuermer

Wormerberreg [vɔrmɛb'ɛrɛɕ] Eegennumm - Variant vun ↗Wuermer Bierg

wotlech [v'o:tlɛɕ] Adjektiv DE *lauwarm* • FR *tiède* [légerement chaud] • EN *lukewarm* • PT *morno* [pouco quente] **Beispill** d'Hief muss een an der wotlecher Mël-lech opléisen

wou [vəʊ] Adverb **1.** DE *wo* [räumlich] • FR *où* [spatial] • EN *where* [spatially] • PT *onde* [espacial] **Beispiller** de Buedem läit voller Grimmelen, wou ass d'Biischt?; vu wou bléist de Wand?; do, wou déi zwou Stroossen zesummekommen, goufe Rout Luuchten installéiert; wou hat ech nëmme meng Gedanken? **2.** DE *wo* [zeitlich] • FR *où* [temporel] • EN *when* • PT *em que* [temporal] **Beispill** eist Klengt kënnt elo an den Alter, wou et muss an d'Schoul goen **3.** DE *wie* [drückt Empörung aus] • FR *comment* [exprime l'indignation] • EN *how* [expressing indignation] • PT *como* [exprime indignação] **Beispiller** wou kann e Mënsch nëmme esou onsënneg argumentéieren!; wou konnts de esou eppes maachen! **Synonym** wéi

wou- [vəʊ] (bei Pronominaladverben) DE *wo-* [vertritt ein Indefinitpronomen, ein Nomen oder einen Satz] • FR ... *quoi* [représente un pronom indéfini, un nom ou une phrase] • EN *what* ... [representing an indefinite pronoun, a noun or a sentence] • PT ... *que* [representa um pronome indefinido, um nome ou uma oração] **Beispiller** ech weess näischt, woumat ech deem eng Freed kéint maachen; wourop stäips de deng Aussoen?; wouduerch sinn esou vill Leit aarbechtslos ginn?; well et fir d'Hochzäit keen Dresscode gétt, weess een net genee, wouno een sech soll riichten; et gétt villes an Liewen, woufir ee kann dankbar sinn

woubäi [vəʊb'æ:i] Pronominaladverb ↗wou- + ↗bei

wouduerch [v'əʊdu:ɕ] Pronominaladverb ↗wou- + ↗duerch

i Variant: wouduerjer

wouduerjer [vəʊd'u:ɕɛ] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouduerch

wouer [v'əʊɛ] Adjektiv **1.** wouer sinn DE *wahr sein* [stimmen] • FR *être vrai* [être conforme à la réalité] • EN *to be true* [to be correct] • PT *ser verdade* [estar conforme com a realidade] **Beispiller** ech kann net garantéieren, datt dat, wat ech der elo gezielt hunn, wouer ass; wann dat alt wouer ass!; ass et wouer, datt dir zwee iech wëllt bestueden? **Synonym** stëmmen **2.** DE *wahr* [wahrhaftig, zutreffend] • FR *vrai* [véritable] • EN *true* [factual] • PT *verdadeiro, verídico* **Beispiller** un all deem ass kee wouert Wuert; dee Film baséiert op enger wouerer Geschicht

Wouerecht [v'əʊɛrɛɕt] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE *Wahrheit* [das Wahre] • FR *vérité* [réalité] • EN *truth* [reality] • PT *verdade* [realidade] **Beispiller** so mir elo endlech d'Wouerecht!; dësen Artikel deforméiert d'Wouerecht **2.** (Pluriel Wouerechten) DE *Wahrheit* [Tatsache] • FR *vérité* [fait réel] • EN *truth* [real fact] • PT *verdade* [facto real] **Beispiller** ech si bei deem Gespréich e puer interessant Wouerechte gewuer ginn; meng Boma huet d'Gewunnecht, eng Ligen ze zielen, fir eng Wouerecht gewuer ze ginn

wouerhuelen Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé wouergeholl)

i Hei entsteet en neien Artikel.

wouerhunn Verb

i Hei entsteet en neien Artikel.

woufir [vəʊf'i:ɔ̃] Adverb DE *wozu* [zu welchem Zweck] • FR *pourquoi* [dans quel but, à quelle fin] • EN *why* [what for] • PT *porque* [com que fim] **Beispill** woufir fiers de muer an d'Äusland? **Synonym** firwat

woufir [vəʊf'i:ɔ̃] Pronominaladverb ↗wou- + ↗fir

i Variant: wuefir

wougéint [vəʊg'ɛɪnt] Pronominaladverb ↗wou- + ↗géint

wougéint [vəʊg'ɛɪnt] Konjunktioun DE *wohingegen* • FR *alors que, tandis que* • EN *whereas* • PT *enquanto, ao passo que* **Beispill** eist Eelst ass ganz sportlech, wougéint säi klenge Brudder stänneg d'Nues an de Bicher huet **Synonym** währenddeems

wouhanner [v'əʊhənə] Pronominaladverb ↗wou- + ↗hanner

i Variant: wouhannert

wouhannert [v'əʊhənət] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouhanner

wouhier [vəʊh'i:ɔ̃] Adverb **1.** DE *woher* [von welchem Ort] • FR *d'où* [de quel endroit] • EN *from where, where ... from* [from what place, from what occasion] • PT *de onde, donde* [de que lugar] **Beispill** ech kennen dee Mann, awer ech weess net méi wouhier **Synonym** vu wou **2.** DE *woher* [wovon] • FR *d'où* [suite à quoi] • EN *from where, where ... from* [from what cause] • PT *donde* [por que razão] **Beispiller** ech froe mech, wouhier ech dee schlëmme Houscht hunn; wouhier kënnt dee battere Geschmaach an denger Zooss? **Synonym** vu wat

wouhier Interjektioun (an) wouhier DE *i wo, denkste, wo denkst du hin* • FR *penses-tu* • PT *pois sim, qual quê, nada disso* **Beispill** ech hått alt geduecht, hie géif mer fir den Hochzäitsdag Blumme schenken, a wouhier!

wouhin [vəʊh'in] Adverb DE *wohin* • FR *où* [vers quel endroit] • EN *where* [to what place] • PT *aonde* [para que lugar] **Beispiller** wouhi gi mer de Mëtteg iessen?; den Owend decidéiere mer, wouhi mer an d'Vakanz ginn **Synonym** wuer

i Variant: wouhinner

wouhinner [vəʊh'inə] Adverb - Variant vun ↗wouhin

woulaanscht [v'əʊla:nʃt] Pronominaladverb ↗wou- + ↗laanscht

woumadden [v'əʊmədən] Pronominaladverb - Variant vun ↗woumat

woumadder [vəʊm'ade] Pronominaladverb - Variant vun ↗woumat

woumat [vəʊm'at] Pronominaladverb ↗wou- + ↗mat

i Varianten: woumadden, woumadder

wounieft [v'əʊniəft] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouniewent

wouniewent [v'əʊniəvənt] Pronominaladverb ↗wou- + ↗niewent

i Variant: wounieft

wouno [v'əʊno:] Pronominaladverb ↗wou- + ↗no

wouran [v'əʊrən] Pronominaladverb ↗wou- + ↗an

i Variant: wouranner

wouranner [vəʊr'anə] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouran

wouraus [v'əʊræ:ʊs] Pronominaladverb ↗wou- + ↗aus

i Varianten: wourauser, wourausser

wourauser [vəʊr'æ:ʊzə] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouraus

wourausser [v'əʊræ:ʊzə] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouraus

Wourecht ['vəʊrɛçt] Femininum (Pluriel Wourecht-en) - Variant vun ↗Wourecht

wourëm [vəʊr'əm] Pronominaladverb ↗wou- + ↗ëm

i Varianten: wourëmmer, wourëms

wourëmmer Pronominaladverb - Variant vun ↗wourëm

wourëms [vəʊr'əms] Pronominaladverb - Variant vun ↗wourëm

wourënnner [v'əʊrənə] Pronominaladverb ↗wou- + ↗ënnner

wouriwwer [vəʊr'ivə] Pronominaladverb ↗wou- + ↗iwwer

wourobber [v'əʊrɔbə] Pronominaladverb - Variant vun ↗wourop

wourop [vəʊr'ɔp] Pronominaladverb ↗wou- + ↗ɔp

i Varianten: wourobber, wouopper

wouopper [v'əʊrɔpə] Pronominaladverb - Variant vun ↗wourop

wouropshin [vəʊrɔpsh'in] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

wourun [vəʊr'un] Pronominaladverb ↗wou- + ↗un

i Variant: wourunner

wourunner [v'əʊrʊnə] Pronominaladverb - Variant vun ↗wourun

Wouscht [vəʊʃt] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** égs DE *Ramsch, (wertloses) Zeug* • FR *bazar, objets sans valeur, camelote* • EN *rubbish, junk* • PT *tralha, objetos sem valor, porcaria* **Beispiller** déi Këscht ass fir ewechzegeheien, do ass just Wouscht dran; wien huet der dee Wouscht do verkaaft? **Synonymmen** Kamelott, Krom, Rebbi **2.** graff pejorativ DE *Gesindel* • FR *racaille* • EN *riff-raff, trash* • PT *gentalha, ralé* **Beispill** hien hålt sech mat deem gréisste Wouscht op **Synonymmen** Krom, Pak, Rebbi

wouvun [ˈvøʊfun] Pronominaladverb ↗wou- + ↗vun

i Variant: wouvunner

wouvunner [ˈvøʊfunə] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouvun

wouwéinst [vøʊvˈɛɪnst] Pronominaladverb ↗wou- + ↗wéinst

i Varianten: wouwéinster, wouwéint, wouwéinter

wouwéinster [vˈøʊvɛɪnstə] Pronominaladverb - Variant vun ↗wouwéinst

wouwéint Pronominaladverb - Variant vun ↗wouwéinst

wouwéinter Pronominaladverb - Variant vun ↗wouwéinst

wouzou [vøʊtsˈøʊ] Pronominaladverb ↗wou- + ↗zu

wow Interjektion DE *wow* • FR *waouh* • PT *uau* **Beispiller** dat doten hätt ech net fäerdegbruecht, wow!; wow, wat eng Vue! **Synonym** flütt

Wrack [vrak] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Wracken) **1.** DE *Wrack* [Fahrzeug] • FR *épave* [véhicule] • EN *wreck* [vessel, vehicle] • PT *destróços, carcaça* [de veículo] **Beispiller** dat Wrack läit zënter Joerzénge um Fong vum Mier; nom Accident war den Auto just nach e Wrack **2.** **[pejorativ]** DE *Wrack* [Mensch] • FR *épave, loque* [humaine] • EN **[Definitiv]** *wreck* [person] • PT *farrapo* (humano), *frangalho* **Beispill** no jorelaangem Drogekonsum war mäin Exmann just nach e Wrack

Wucher [vˈuχɛ] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Wucher* • FR *usure* [intérêt], *prix exorbitant* • EN *usury, extortionate price* • PT *usura* [juro excessivo], *preço exorbitante* **Beispiller** Zënse vun iwwer 30 Prozent fir dëse Prêt si Wucher!; 3000 Euro fir deen ale raschtagen Auto ze froen, dat ass Wucher!

wucheren [vˈuχɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewuchert) » **intransitiv** DE *wuchern* [sich ausbreiten] • FR *foisonner, pulluler, proliférer* • EN *to run wild, to grow rampant* • PT *alastrar, pulular, proliferar* **Beispiller** am Gaart wuchert d'Onkraut schonn erëm; d'Therapie soll verhënnere, datt d'Kriibszelle weider wucheren

Wucherzësen [vˈuχɛtsɛnzən] Maskulinum (kee Singulier) DE *Wucherzinsen* • FR *intérêts usuraires, taux usuraires* • PT *juros de usuário, taxa de juro usurária* **Beispill** bei deene Wucherzënse géif ech den Ament kee Prêt ophuelen

wudderen [vˈudɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewuddert) » **intransitiv** **[égs]** DE *rackern* • FR *trimer, se crever* • EN *to slave away, to slog (away)* • PT *labutar, matar-se a trabalhar* **Beispill** ech si futti, ech hunn de ganzen Dag am Gaart gewuddert

Wuecht [vuɛt] Femininum (kee Pluriel) Wuecht halen DE *Wache halten* • FR *monter la garde* • EN *to keep watch, to be on guard* • PT *montar guarda* **Beispiller** virun der Bijouterie hält zënter Kuerzem e Sécherheetsmann Wuecht; um Terrain vun der Fabrick hält den Hond Wuecht

Wuechtel [vˈuɛtəl] Femininum (Pluriel Wuechtelen) Coturnix coturnix DE *Wachtel* • FR *caille des blés* • EN *common quail* • PT *codorniz* **Beispill** wéi laang bréien d'Wuechtelen?

Wuechtelkinnek [vˈuɛtəlkinɛk] Maskulinum (Pluriel Wuechtelkinneken) Crex crex DE *Wachtelkönig* • FR *râle des genêts* • EN *corncrake* • PT *codornizão* **Beispill** wéi laang bréien d'Wuechtelkinneken?

Wuechthond [vˈuɛtθont] Maskulinum (Pluriel Wuechthënn) DE *Wachhund* • FR *chien de garde* • EN *watchdog, guard dog* • PT *cão de guarda* **Beispiller** den Abriecher huet sech vum Wuechthond net ofschrecke gelooss; wéi ech bei den Zonk vun der Proprietéit kouw, hunn d'Wuechthënn gebillt

Wued [vuɛt] Femininum (Pluriel Wueden) DE *Wade* • FR *mollet* • EN *calf* [at the back of the leg] • PT *barriga da perna* **Beispiller** ech krut beim Schwammen e Krämpchen an d'Wued; vum Lafe kritt ee schéi stramm Wueden; ech weise meng Been net méi gär, well ech d'Wuede voller Varicen hunn

Wuel [vuɛl] Neutrum (kee Pluriel) DE *Wohl* • FR *bien* [avantage, intérêt] • EN *well-being, welfare* • PT *bem* [vantagem, interesse] **Beispiller** bei den Diskussiounen iwwer d'Schoul muss d'Wuel vum Kand op éischer Plaz stoen; déi Decisioun gouf fir d'Wuel vun der Allgemengheet geholl

wuel [vuɛl] Partikel **1.** DE *wohl* [zwar] • FR *certes, il est vrai que* • EN *admittedly, certainly* • PT *é verdade que* **Beispill** hien téint wuel vill, mee et ass net vill dohanner **Synonym** zwar **2.** DE *wohl* [wahrscheinlich, vermutlich] • FR *probablement, sans doute* • EN *probably* • PT *provavelmente, certamente* **Beispiller** hien hat sech a senger Jugend wuel net genuch ausgelieft; däin Dram wäert sech wuel ni erfüllen

wuel [vuɛl] Adjektiv **1.** net wuel DE *nicht wohl* [nicht geheuer] • FR *pas rassuré* (du tout), *mal à l'aise* • EN *uneasy* • PT *nada tranquilo, pouco à vontade* **Beispill** bei där Saach ass et mer net wuel **2.** sech wuel fillen DE *sich wohlfühlen* • FR *être bien, être à l'aise, se sentir bien* • EN *to feel comfortable, to be at ease* • PT *estar bem, estar à vontade, sentir-se bem* **Beispiller** ech sinn émmër frou, wann de Besuch sech wuel fillt; an der Pubertéit fille jonk Leit sech dacks net wuel an hirer Haut

Wuelbefannen [vˈuɛlbəfanən] Neutrum (kee Pluriel) DE *Wohlbefinden* • FR *bien-être* • EN *well-being* • PT *bem-estar* **Beispill** op der Palliativstatioun gëtt ganz vill Wäert op d'Wuelbefanne vun de Schwéierkranke geluecht

Wuelendréffer Bréck [vˈuɛləndrɛfɛbrˈɛk] Eegennumm - Variant vun ↗Wallenduerfer Bréck

Wuelessen [vˈuɛləsən] Eegennumm DE *Wahlhausen* • FR *Wahlhausen* • EN *Wahlhausen* • PT *Wahlhausen* **Beispiller** ech wunnen zu Wuelessen; fiert dëse Bus op Wuelessen?

Wuelesser Déckt [vˈuɛləsɛdˈɛkt] Eegennumm DE *Wahlhausen Dickt* • FR *Wahlhausen Dickt* • EN *Wahlhausen Dickt* • PT *Wahlhausen Dickt* **Beispiller** ech wunnen op der Wuelesser Déckt; fiert dëse Bus op d'Wuelesser Déckt?

wuelgemierkt [vuəlgəm'i:çkt] Adverb **DE** wohlge-merkt • **FR** bien entendu, cela va de soi • **EN** of course, naturally • **PT** bem entendido, evidentemente **Beispill** wuelgemierkt ass déi Ausso net wuertwiertlech ze verstoen **Synonym** wuelverstan

Wuelmereng [v'uəlmərəŋ] Eegennumm **DE** Wollmeringen • **FR** Volmerange-les-Mines • **EN** Volmerange-les-Mines • **PT** Volmerange-les-Mines **Beispiller** ech wunnen zu Wuelmereng; fiert dëse Bus op Wuelmereng?

Wuelper [v'uəlpə] Eegennumm **DE** Wolper • **FR** Wolper • **EN** Wolper • **PT** Wolper **Beispiller** ech wunnen um Wuelper; fiert dëse Bus op Wuelper?

i Lokalvariant: Wolper

Wuelstand [v'uəljtənt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wohlstand • **FR** prospérité, bien-être (matériel), aisance • **EN** prosperity, affluence • **PT** prosperidade, bem-estar (material) **Beispiller** vill Leit betruuechten den aktuelle Wuelstand als normal; meng Elteren hunn et an hirem Liewen zu engem gewëssene Wuelstand bruecht

wuelverstan [vuəlfɛt'a:n] Adverb **DE** wohlverstanden • **FR** bien entendu, cela va de soi • **EN** of course, naturally • **PT** bem entendido, evidentemente **Beispill** déi Ausso ass, wuelverstan, net wuertwiertlech ze verstoen **Synonym** wuelgemierkt

i Variant: wuelverstanen

wuelverstanen [vuəlfɛt'a:nən] Adverb - Variant vun ²wuelverstan

Wuer [vu:ç] Femininum (Pluriel Wueren) **DE** Ware • **FR** marchandise • **EN** goods, merchandise • **PT** mercadoria **Beispiller** de Client huet d'Wuer boer bezuelt; dee verlaangt nawell en zolitte Präis fir seng Wuer!; de Vendeur ass d'Wueren hannenaus an den Depot siche gaangen **Synonym** Marchandise

wuer [vu:ç] Adverb **DE** wohin • **FR** où [vers quel endroit] • **EN** where [to what place] • **PT** aonde [para que lugar] **Beispiller** wuer gi mer de Mëtteg iessen?; den Owend decidéiere mer, wuer mer an d'Vakanz ginn **Synonymmen** wouhin, wouhinner

Wuerentransport [v'u:çrəntrəspɔ:rt] Maskulinum (Pluriel Wuerentransporter) **DE** Gütertransport • **FR** transport de marchandises, (transport de) fret • **EN** goods transport, freight transport • **PT** transporte de mercadorias **Beispiller** déi zwou Eisebunnen hunn sech am Wuerentransport zesummegeedo; eis Gare ass eng international Plattform fir de Wuerentransport **Synonym** Giddertransport

wuerfir [vu:çf'i:ç] Pronominaladverb - Variant vun ²woufir

Wuerm [vu:çm] Maskulinum (Pluriel Wiern) **1.** **DE** Wurm [Tier] • **FR** ver [animal] • **EN** worm [animal] • **PT** verme [da terra] **Beispiller** ech eekle mech viru Wiern a Schleeken; déi Firma huet schonns e puer Leit entlooss, ech mengen, do ass de Wuerm dran! [égs] [déi Firma huet schonns e puer Leit entlooss, ech mengen, déi stécht a grouse Schwieregkeeten!] **2.** (kee Singulier) **DE** Würmer [Darmparasiten] • **FR** vers [para-

sites intestinaux] • **EN** worms [intestinal parasites] • **PT** vermes [parasitas intestinais] **Beispiller** den Hond huet Wiern; et huet laang keen Dokter erausfonnt, datt d'Kand Wiern hat

wuermen [v'u:çmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewuermt) » **transitiv** **DE** wurmen • **FR** pré-occuper, tracasser • **EN** to bug, to nag • **PT** preocupar, aborrecer **Beispiller** wat wuermt dech esou?; et wuermt mech, datt ech nëmmen den Zweeten an der Course gi sinn

Wuermer [v'u:çmɛ] Eegennumm **DE** Wormeldingen • **FR** Wormeldange • **EN** Wormeldange • **PT** Wormeldange **Beispiller** ech wunnen zu Wuermer; fiert dëse Bus op Wuermer?

i Lokalvariant: Wormer

Wuermer Bierg [v'u:çmɛb'i:çç] Eegennumm **DE** Oberwormeldingen • **FR** Wormeldange-Haut • **EN** Wormeldange-Haut • **PT** Wormeldange-Haut **Beispiller** ech wunnen um Wuermer Bierg; fiert dëse Bus op de Wuermer Bierg?

i Lokalvariant: Wormerberreg

Wuert [vu:çt] Neutrum **1.** (Pluriel Wierder) **DE** Wort [sprachliche Einheit] • **FR** mot [unité de langage] • **EN** word [unit of language] • **PT** palavra [unidade linguística] **Beispiller** an dësem Wuert gëtt déi virlescht Silb betount; setz e Bindestréch tëschent déi zwee Wierder **2.** (Pluriel Wierder / Wuert) **DE** Wort [Äußerung] • **FR** mot, parole, propos • **EN** word [comment, remark] • **PT** palavra, dito [afirmação] **Beispiller** d'Musek ass ze haart, et versteet ee säin eegent Wuert net méi; deng léif Wierder hu mer erëm Mutt gemaach; loosst mech e puer Wuert zu deem Thema soen; hie fält mir stänneg an d'Wuert [hien ënnerbrécht mech stänneg]; ech gleewen deem kee Wuert! [ech gleewen deem näischt!]; an elo kritt de President d'Wuert [an elo schwätzt de President]; hien huet kee Wuert iwuer seng Krankheet verluer [hien huet bewosst näischt iwuer seng Krankheet gesot]; déi Kanner follegen hiren Elteren op d'Wuert [déi Kanner follegen hiren Elteren direkt]; loosst mech dach emol zu Wuert kommen! [looss mech dach och emol schwätzen!]; firwat hues de mer kee Wuert vergonnt? [firwat hues de net mat mir doriwwer geschwat?]; eisen neie Chefredakter féiert gären d'grousst Wuert [eisen neie Chefredakter steet gären am Mëttelpunkt]; vun deem kriss de ni e gutt Wuert [vun deem kriss de kee Luef a kee Mercil]; déi jonk Fra kritt vun der Schwéiermamm kee gutt Wuert [déi jonk Fra gëtt vun der Schwéiermamm schlecht behandelt]; du verdréis mer d'Wierder am Mond [du verstees mech express falsch]; et muss een him all Wuert aus der Nues zéien [vu sech aus zielt hien net gär vill]; hien huet e gutt Wuert fir mech ageluecht [hien huet sech fir mech agesat]; du hëls mer d'Wierder aus dem Mond [du sees dat, wat ech och wollt soen]; hien huet Wuert fir Wuert widerholl, wat ech him gesot hunn [hien huet wuertwiertlech geholl, wat ech him gesot hunn]; hues de do nach Wierder? [wien hätt dat geduecht?]; hie muss ëmmer d'lescht Wuert hunn [hie muss ëmmer Recht behalen] **3.** (kee Pluriel) **DE** Wort, Versprechen • **FR** parole, promesse • **EN** word [promise] • **PT** pa-

lavra, promessa **Beispiller** hien huet säi **Wuert** gehalen; hien hat mer gesot, e géing mer gär hëllefen, mee e war paff, wéi ech en du beim **Wuert** geholl hunn [hien hat mer gesot, e géing mer gär hëllefen, mee e war paff, wéi ech en dunn u säi Verspriechehen erënnert hunn]; trau him net, en huet kee **Wuert** [trau him net, en hält sech net un dat, wat e seet!]; e Mann, e **Wuert** [wien e richtege Mann ass, deen hält sech u säi Verspriechehen]; mir hunn eis d'**Wuert** ginn, d'Rees dat nächst Joer nach eng **Kéier** ze maachen [mir hunn eis d'Veersprieche ginn, d'Rees dat nächst Joer nach eng **Kéier** ze maachen] **4.** (kee **Pluriel**) sech d'**Wuert** ginn **DE** *sich das Jawort geben, heiraten* • **FR** *se marier* • **EN** *to marry, to say I do* • **PT** *casar-se* **Beispill** d'**Televisioun** huet iwwerdroen, wéi déi kinneklech **Koppel** sech gëschter virum **Bëschof** d'**Wuert** ginn huet

Wuertaart [v'u:ɔ̃ta:Rt] **Femininum** (**Pluriel** **Wuertaarten**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wuertbildung [v'u:ɔ̃tbilduŋ] **Femininum** (**Pluriel** **Wuertbildungen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wuertdeel [v'u:ɔ̃tde:l] **Maskulinum** (**Pluriel** **Wuertdeeler**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wuertgrupp [v'u:ɔ̃tgru:p] **Maskulinum/Femininum** (**Pluriel** **Wuertgruppen**)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Wuertschatz [v'u:ɔ̃ʃats] **Maskulinum** (kee **Pluriel**) **DE** *Wortschatz* • **FR** *lexique, vocabulaire* [d'une langue, d'un groupe, d'une personne] • **EN** *vocabulary* [of a language, of people] • **PT** *léxico, vocabulário* [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] **Beispiller** de **Wuertschatz** vun enger lieweger **Sprooch** erweidert sech permanent; d'**Schoulbicher** sinn un de **Kanner** hire **Wuertschatz** ugepasst **Synonym** **Vocabulaire**

I Variant: **Wuertschaz**

Wuertschaz [v'u:ɔ̃ʃats] **Maskulinum** (kee **Pluriel**) - Variant vun ↗**Wuertschatz**

Wuertspill [v'u:ɔ̃ʃpil] **Neutrum** (**Pluriel** **Wuertspiller**) **DE** *Wortspiel* • **FR** *jeu de mots* • **EN** *wordplay, pun* • **PT** *jogo de palavras* **Beispiller** ech hunn dat **Wuertspill** net verstanen, well ech net gutt **Englesch** kann; dee **Komiker** ass bekannt fir seng subtil **Wuertspiller**

wuertwiertlech [vu:ɔ̃tv'i:ɔ̃tlɛç] **Adjektiv** **DE** *wortwörtlich* • **FR** *littéral, mot à mot, mot pour mot* <Adverb *littéralement, textuellement*> • **EN** *literal* <Adverb *literally*> • **PT** *literal, à letra, palavra por palavra* <Adverb *literalmente*> **Beispiller** d'**Administratioun** verlaangt eng **wuertwiertlech** **Iwwersetzung** vu mengem **Diplom**; de **Journalist** huet probéiert, der **Politikerin** hir **Ausso wuertwiertlech** erëmzeginn; huel net alles, wat ech soen, esou **wuertwiertlech**! [huel net alles, wat ech soen, esou eescht!] **Synonym** **wiertlech**

Wuerzel [v'u:ɔ̃tsəl] **Femininum** (**Pluriel** **Wuerzelen**) **1.** **DE** *Wurzel* [einer Pflanze, eines Zahns, eines Haares] • **FR** *racine* [d'une plante, d'une dent, d'un cheveu] • **EN** *root*

[of a plant, a tooth, a hair] • **PT** *raiz* [de uma planta, de um dente, de um cabelo] **Beispiller** du muss d'**Onkraut** mat der **Wuerzel** erausrappen; d'**Wuerzel** vum **Bakzant** ass entzünd; d'**Kriminalitéit** muss un der **Wuerzel** bekämpft ginn [d'**Kriminalitéit** muss un der **Basis** bekämpft ginn] **2.** **DE** *Wurzel* [Ursprung] • **FR** *racine, origine* • **EN** *root* [origin] • **PT** *raiz, origem* **Beispiller** de chrëschtliche **Glawen** huet seng **Wuerzelen** an der **jiddescher Relioun**; eis **Famill** huet hir **Wuerzelen** am **Éislek** **Synonym** **Originn** **3.** **DE** *Möhre* • **FR** *carotte* • **EN** *carrot* • **PT** *cenoura* **Beispill** mir hunn dëst **Joer** dräi **Reie Wuerzele** geséit **Synonym** **Muert**

Wuerzelskuch [v'u:ɔ̃tsəlskuχ] **Maskulinum** (**Pluriel** **Wuerzelskuchen**) **Gastronomie** **DE** *Karottenkuchen* • **FR** *gâteau aux carottes* • **EN** *carrot cake* • **PT** *bolo de cenoura* **Beispill** kanns de mir bei **Geleeënheet** d'**Rezept** vun dengem **Wuerzelskuch** mailen? **Synonym** **Muertekuch**

Wuerzelstack [v'u:ɔ̃tsəlʃtak] **Maskulinum** (**Pluriel** **Wuerzelstäck**) **DE** *Wurzelstock, Baumstumpf* • **FR** *souche* [d'un arbre] • **PT** *toco, cepo* [de uma árvore] **Beispill** ech hat **Méi**, de **Wuerzelstack** vum ale **Quetschebam** erauszehuelen

Wues [vuəs] **Maskulinum** (kee **Pluriel**) **DE** *Rasen* • **FR** *gazon* • **EN** *lawn* [grass] • **PT** *relva* **Beispill** de **Gäertner** huet de **Wues** geméit an d'**Hecke** geschnidden

Wuess [vuəs] **Maskulinum** (kee **Pluriel**) **DE** *Wachs* • **FR** *cire* • **EN** *wax* • **PT** *cera* **Beispiller** pass op mat der **Käerz**, de **Wuess** dréipst op d'**Dëschelduch**!; verschiede **Figuren** aus **Wuess** gesi ganz **realistes**ch aus; ech **epiléiere** mech mat **Wuess**

wuessen [v'u:əsən] **Verb** (**Hëllefverb** **sinn**, **Participe** **passé** **gewuess**) » **intransitiv** **1.** **DE** *wachsen* [sich körperlich, charakterlich entwickeln] • **FR** *grandir* [physique, personnalité] • **EN** *to grow* [physically, mentally] • **PT** *crescer* [físico, personalidade] **Beispiller** de **Bouf** ass erëm aus de **Kleeder** **gewuess**; zënter ech se fir d'**lescht** **gesinn** hunn, **ass** deng **kleng** **Schwëster** vill **gewuess**; ech hat him dat net **zougetraut**, mee hien **ass** u **senger** **Aufgab** **gewuess** [hien ass méi kompetent ginn duerch dat, wat hien huet misse maachen] **2.** am **Wuessen** **DE** *in der Wachstumsphase* • **FR** *en cours de croissance (physique)* • **EN** *in a growth stage* • **PT** *em fase de crescimento (físico)* **Beispill** wa se am **Wuesse** sinn, iessen d'**Kanner** méi **3.** **DE** *wachsen* [Pflanze] • **FR** *pousser* [végétal] • **EN** *to grow* [plant] • **PT** *medrar* [vegetal] **Beispill** no esou engem **Ree** **wiisst** d'**Zalot** bestëmmt gutt **4.** sech eppes **wuesse** **loossen** **DE** *sich etwas wachsen lassen* • **FR** *se faire pousser quelque chose* • **EN** *to grow* [to let grow] • **PT** *deixar crescer alguma coisa* **Beispiller** mäi **Brudder** léisst sech de **Baart** **wuessen**, fir méi al auszegesinn; **looss** der **keng** **gro** **Hoer** **wuessen** [maach der **keng** **Suergen**] **5.** **gewuess** **sinn** **DE** *gewachsen sein* [einer Sache] • **FR** *être à la hauteur de* [d'une situation] • **EN** *to be up to, to match up to* • **PT** *estar à altura de* [de uma situação] **Beispill** de **Stagiaire** **ass** den **Uspréich** net **gewuess** **6.** **DE** *sich ausdehnen* • **FR** *grandir, s'étendre* • **EN** *to grow bigger* [to extend] • **PT** *crescer, estender-se* **Beispill** d'**Stad** **wiisst** vu **Joer** zu **Joer** **7.** **DE** *wachsen* [steigen] • **FR** *augmenter* [monter] • **EN** *to grow* [to increase] • **PT** *aumentar* [subir] **Beispill** d'**Onze-friddenheet** **ënner** de **Leit** **wiisst** **ëmmer** méi

i Verben, déi **wuessen** als Basis hunn: *↗awuessen, ↗erauswuessen, ↗nowuessen, ↗opwuessen, ↗uneneewuessen, ↗uwuessen, ↗weiderwuessen, ↗zesummewuessen an ↗zouwuessen*

wuessen [v'ʊəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewuess*) » **transitiv** **DE** *wachsen* [mit *Wachs* überziehen] • **FR** *cirer, farter* • **EN** *to wax* [to treat with wax] • **PT** *encerer, pôr cera em* **Beispill** Ier mer an de Wintersport fueren, muss ech meng **Schi** frësch **wuessen**

wuessen [v'ʊəsən] Adjektiv **DE** *wächsern, aus Wachs* • **FR** *en cire* • **EN** *waxen* • **PT** *de cera* **Beispill** am Mëttelalter ware **wuesse** Kärzen e **Luxus**

Wuesstem [v'ʊəstəm] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun *↗Wuesstum*

Wuesstum [v'ʊəstum] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wachstum* [Zuwachs] • **FR** *croissance* [progrès, expansion] • **EN** *growth* [increase, expansion] • **PT** *crecimento* [progresso, expansão] **Beispill** fir dëst Joer rechnen d'Ekonomiste mat engem **Wuesstum** vun dräi Prozent

i Variant: **Wuesstem**

wujeleg [v'ʊzələç] Adjektiv **DE** *wuschelig, wirr* • **FR** *ébouriffé, frisé* • **EN** *tousled, frizzy* • **PT** *desgrenhado, frisado* **Beispiller** eist Mierschwéngchen huet e **wujelege** Pelz; meng kleng Schwëster huet e **wujelege** blonde Krauselkapp

Wujelkapp Maskulinum (Pluriel **Wujelkäpp**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wull [vul] Femininum (kee Pluriel) **1. DE** *Gewühl, Menschenmenge* • **FR** *foule* • **EN** *crowd* • **PT** *multidão* **Beispill** op der Braderie koume mer net duerch d'**Wull** **2. eng Wull** **DE** *ein Haufen, eine Menge* • **FR** *un tas de, plein de, un grand nombre de* • **EN** *loads of, lots of* • **PT** *uma data de, um grande número de* **Beispill** bei dësem Wuert fale mer eng **Wull** **Beispiller** an **3. DE** *Unordnung* • **FR** *désordre, fouillis* • **EN** *muddle, jumble, mess* • **PT** *desordem, barafunda* **Beispiller** eise Chef huet eng grouss **Wull** a sengem Büro; an denger **Wull** fënnt een näischt erëm!; eist Haus ass eng eenzeg **Wull** [an eisem Haus ass näischt geraumt] **Synonymmen** Duercherneen, Onuerdnung

wullen [v'ʊləŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewullt*) » **intransitiv** **1. DE** *wühlen* [graben] • **FR** *fouiller* [creuser] • **EN** *to dig, to make a hole* • **PT** *esgaravator* [revolver a terra] **Beispill** Ären Hond huet nees bei eis am Gaart **gewullt** **2. DE** *wühlen* [stöbern, kramen] • **FR** *fouiller* [chercher, fureter] • **EN** *to rummage through* • **PT** *remexer* [procurar, vasculhar] **Beispiller** firwat **wulls** de esou an denger Posch, fënns de däin Handy net méi?; hal op, (mam Fanger) an der Nues ze **wullen**! [hal op, mam Fanger an der Nues no **Kozen** ze sichen!]

i Verben, déi **wullen** als Basis hunn: *↗duerchwullen an ↗opwullen*

Wullmaus [v'ʊlmæ:ʊs] Femininum (Pluriel **Wullmais**) **Arvicola amphibius** **DE** *Ostschermaus* • **FR** *campagnol terrestre* • **EN** *water vole* • **PT** *rato-dos-lameiros* **Beispill** d'**Wullmaus** grueft ausgedeent Gäng ënner dem Buedem, esou datt, wéi beim **Maulef**, kleng **Kéip** entstinn

Wunnberäich Maskulinum (Pluriel **Wunnberäicher**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Wunnblock [v'unblok] Maskulinum (Pluriel **Wunnbléck**) **DE** *Häuserblock* • **FR** *pâté de maisons, pâté d'immeubles* • **EN** *block* [of buildings] • **PT** *bloco de casas, quarteirão* **Beispill** owes lafen ech gär mam **Hond** e puer **Tier** ronderëm de **Wunnblock**

Wunnecht Femininum (Pluriel **Wunnechten**) - Variant vun *↗Wunneng*

wunnen [v'unən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gewunnt*) » **intransitiv** **DE** *wohnen, seinen Wohnsitz haben* • **FR** *habiter, avoir son domicile, résider* • **EN** *to live* [to make one's home] • **PT** *morar, ter a sua residência, residir* **Beispiller** mir **wunnen** an enger aler **Millen**, déi mer restauréiert hunn; vill **Leit** **wunnen** um **Land** a fueren all **Dag** an d'**Stad** schaffen; mir **wunne** scho sechs **Joer** an dëser **Gemeng**; meng **Eltere** **wunne** scho laang **getrennt**; si **musse** **wunne** **goen** [si hu keng eege **Wunneng**, si **musse** **loune** **goen**]; mengs **de**, ech géif hei **wunne** **bleiwen**? [égs [looss mech net waarden!] **Synonym** **liewen**

Wunneng [v'unenç] Femininum (Pluriel **Wunnengen**) **1. DE** *Wohnung* [in einem Wohngebäude] • **FR** *appartement* • **EN** *flat, apartment* • **PT** *apartamento, andar* **Beispiller** meng **Wunneng** ass um **drëtte** **Stack**; mir hunn eng **Wunneng** mat **zwo** **Schlofkummeren**; am **Gebai** sinn **dräi** **Wunnengen** ze **verkafen** **Synonymmen** **Appartement, Quartier** **2. DE** *Wohnung* [Unterkunft] • **FR** *logement, habitation* • **EN** *accommodation, housing* • **PT** *alojamento, habitação* **Beispill** wéinst den **héije** **Präisser** ass et **haut** **schwéier**, eng **Wunneng** ze **fannen** **Synonym** **Logement** **3. DE** *Wohnsitz* • **FR** *domicile* • **EN** *domicile, residence* • **PT** *domicílio, morada* **Beispill** vill **Studenten** hunn **offiziell** hir **Wunneng** **nach** bei den **Elteren**

i Variant: **Wunnecht**

Wunnengsbau [v'unençsbæ:ʊ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Wohnungsbau* • **FR** *construction de logements, politique de logement* • **EN** *housing* [construction] • **PT** *construção de habitações, política habitacional* **Beispill** d'**Explosioun** vun der **Awunnerzuel** verlaangt en **neit** **Konzept** fir de **Wunnengsbau**

Wunnengssich Femininum (Pluriel <seelen> **Wunnengssichen**) **DE** *Wohnungssuche* • **FR** *recherche d'un logement* • **PT** *procura de alojamento, procura de casa* **Beispill** eis **Associatioun** hëlleft de **Studente** bei der **Wunnengssich**

Wunngemeinschaft [v'ʊŋgəmaɪnʃaft] Femininum (Pluriel **Wunngemeinschaften**) **DE** *Wohngemeinschaft, WG* • **FR** *(communauté de) colocation* • **EN** *houseshare, flat-share* • **PT** *habitação partilhada* **Beispill** als **Student** hunn ech an enger **Wunngemeinschaft** mat **zweief** **Leit** **gelieft**

i Variant: **Wongemeinschaft**

i **Kuerzform**: **WG**

wunnlech [v'unləç] Adjektiv **DE** *wohnlich* • **FR** *agréable (à habiter), cosy* • **PT** *agradável (para viver), acolhedor, confortável* **Beispill** si hunn e **grousst** **Appartement**, mee ech **fannen** et net **wunnlech**

Wunnraum [v'ʊnræ:ʊm] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Wohnraum [Wohnungen] • **FR** offre de logements, parc de logements • **EN** housing [housing stock] • **PT** oferta de habitações, parque habitacional **Beispill** de private Maart ass net kapabel, d'Problemer vum Wunnraum ze léisen

Wunnsëtz [v'ʊnzəts] Maskulinum (Pluriel Wunnsëtzer) **DE** (meldepflichtiger) Wohnsitz • **FR** domicile (officiel) • **EN** (official) residence • **PT** domicílio (oficial), residência (oficial) **Beispiller** hie leeft op der Strooss an huet kee feste Wunnsëtz; op dësem Formulaire muss de en Ënnerscheid maachen tëschent dem Wunnsëtz an dem Wunnuert

Wunnuert [v'ʊnu:ɐ̯t] Maskulinum (Pluriel Wunnuerter) **DE** Wohnort • **FR** lieu de résidence • **EN** place of residence • **PT** local de residência **Beispiller** wuer d'Kanner an d'Schoul ginn, hântk vum hirem Wunnuert of; op dësem Formulaire muss de en Ënnerscheid maachen tëschent dem Wunnsëtz an dem Wunnuert

Wunzon [v'ʊntso:n] Femininum (Pluriel Wunzonen) **DE** Wohnzone • **FR** zone résidentielle • **EN** residential area • **PT** zona residencial **Beispill** a verschiddene Wunzonen ass d'Vitess op 30 km/h limitéiert

Wupp [vʊp] Maskulinum (Pluriel Wipp / Wuppen) **1.** [ëgs] **DE** Ende [Endstück] • **FR** bout [extrémité] • **EN** (far) end [extremity] • **PT** ponta [extremidade] **Beispiller** ech krut näischt vum deem Gespräch mat, well ech um anere Wupp vum Dësch souz; looss mer de Wupp vum der Zoossiss!; hien ass um hënneschte Wupp vu senger Klass [hien ass dee schwächste Schüler vu senger Klass] **2.** [ëgs] **DE** Rand, Kante • **FR** bout, bord • **EN** edge [boundary], border • **PT** ponta, bordo **Beispill** stell déi Vas net op de Wupp vum der Komoud! **Synonymmen** Bord, Rand **3.** [ëgs] **DE** Wurst • **FR** saucisse, saucisson • **EN** sausage • **PT** salsicha **Beispill** komm, lee nach e puer Wipp op de Grill! **Synonym** Wurscht

Wupp Maskulinum (kee Pluriel) [ëgs] **DE** Schmackes, Schwung, Kraft, Elan • **FR** élan, force, énergie • **PT** impeto, força, potência, energia **Beispiller** de Stiermer huet de Ball mat Wupp an de Gol geschoss; fir dee géie Bierg hei séier eropzekommen, brauchts de en Auto mat genuch Wupp; dee faden Typ huet iwverhaapt kee Wupp; wann hien eppes mécht, dann ass Wupp derhanner [wann hien eppes mécht, da geet et séier an effikass virun]

Würd [vyʁt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Würde, Menschenwürde • **FR** dignité [de la personne humaine] • **EN** dignity [of a human being] • **PT** dignidade [da pessoa humana] **Beispill** d'Würd vum de Patient muss zu all Ament respektéiert ginn **Synonym** Dignitéit

würdeg [v'yʁdɔɐ̯ç] Adjektiv würdeg sinn **DE** würdig sein • **FR** faire honneur à, être digne de [mériter] • **EN** to be worthy of • **PT** fazer honra a, ser digno de [merecer] **Beispiller** esou eng Behandlung vu geeschteg kranke Leit ass enger moderner Psychiatrie net würdeg; d'Schwéiermamm huet fonnt, hie wier hirer Duechter hirer net würdeg

i Variant: wierdeg

würdegen [v'yʁdɔɐ̯zən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewürdegt) » **transitiv** **DE** würdigen, aner-

kennen • **FR** honorer, reconnaître, estimer • **EN** to honour, to recognize • **PT** honrar, reconhecer, estimar **Beispill** den Inneminister huet den Asaz vum de Kollegeen ausdrécklech gewürdegt

i Variant: wierdegen

Würfel [v'yʁfəl] Maskulinum (Pluriel Würfel / Würfelen) - Variant vum ↗Wierfel

würfelen [v'yʁfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewürfelt) - Variant vum ↗wierfelen

Wurrel [v'ʊrəl] Femininum (Pluriel Wurrelen) **DE** Gewirr [Kabel, Fäden] • **FR** emmêlement [de fils] • **PT** emaranhado [de cabos, de fios] **Beispiller** ech war den hallwen Nomëtteg amgang, d'Wurrel aus de Computerkabelen erauszemaachen!; maach mer keng Wurrel a meng Woll!

Wurscht [vʊʁʃt] Femininum **1.** (kee Pluriel) **DE** Wurstwaren, Aufschnitt • **FR** charcuterie [aliment] • **EN** cold meat(s), charcuterie • **PT** carnes frias, charcutaria **Beispill** bréng mir e puer Tranché Wurscht mat **2.** (Pluriel Wurschten) **DE** Wurst • **FR** saucisse • **EN** sausage • **PT** salsicha **Beispiller** ech kafe meng Wurscht bei engem éischtklasse Metzler; elo geet et ëm d'Wurscht! lelo geet et ëm alles!

wurscht Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel

wurschtelen [v'ʊʁʃtələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewurschtelt) » **intransitiv** [ëgs] **DE** wurschteln • **FR** bidouiller, bricoler [en amateur] • **EN** to potter about, to muddle along • **PT** fazer [trabalho de amador], engonhar **Beispiller** wat wurschtels du nëmmen de ganzen Dag an dengem Atelier?; wann deen Eefalt sech net wëllt hëllef loosse, da muss en eebe viru wurschtelen

würzen [v'yʁtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gewürzt) - Variant vum ↗wieren

Wüst [vy:st] Femininum (Pluriel Wüsten) - Variant vum ↗Wüüst

wüst Adjektiv - Variant vum ↗wüüst

Wüstefallek [v'y:stəfələk] Maskulinum (Pluriel Wüstefalleken) Falco pelegrinoides - Variant vum ↗Wüüstefallek

wutschen [v'ʊtʃən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé gewutscht) » **intransitiv** **1.** [ëgs] **DE** flutschen [gleiten] • **FR** glisser, échapper [en glissant des mains] • **EN** to slip, to slide • **PT** escorregar, escapar [das mãos] **Beispill** déi naass Seef ass mer aus der Hand gewutscht **Synonym** flutschen **2.** [ëgs] **DE** huschen • **FR** filer [aller vite] • **EN** to scurry, to dart • **PT** esgueirar-se, fugir **Beispill** elo just ass eng Maus ënner de Schaf gewutscht **Synonymmen** huschen, wëschen

Wutz [vʊts] Maskulinum (Pluriel Wutzen / Wutzer / Wütz) **1.** **DE** Zipfel, Eck, Ende • **FR** bout [extrémité], coin • **EN** corner, tail, end • **PT** ponta [extremidade], canto **Beispiller** de Wutz vum Dëschelduch ass mat engem schéine Muster dekoréiert; huel de Sak mat den zwee Wutzen; bis op de Wutz ass d'Zoossiss ganz giess ginn; de Coureur war um Wutz vum Peloton; ech krut

just e **Wutz** vum Gespréich mat lech krut just e klengt Stéck vum Gespréich mat] **2.** **DE** *Pferdeschwanz, Zopf* • **FR** *queue de cheval, couette [cheveux]* • **EN** *ponytail* • **PT** *rabo de cavalo, rabicho [de cabelo]* **Beispiller** fir joggen ze goen, maachen ech mer ëmmer e **Wutz** an d'Hoer; wéi ech kleng war, huet mäi Papp mer ëmmer zwee **Wutze** gemaach **3.** ^[ëgs] **DE** *Zipfel [Penis]* • **FR** *zizi, quéquette* • **EN** *willy* • **PT** *pirilau, pila* **Beispill** dee klenge Bouf sot senger Mamm, de **Wutz** géif em wéidoen

Wüüst [vy:st] Femininum (Pluriel **Wüüsten**) **DE** *Wüste* • **FR** *désert [région]* • **EN** *desert* • **PT** *deserto [região]* **Beispill**

d'Nomaden zéie mat hire Kaméilen duerch d'Wüüst

i Variant: **Wüst**

wüüst [vy:st] Adjektiv **DE** *wüst [unordentlich, chaotisch]* • **FR** *chaotique* • **EN** *wild, chaotic* • **PT** *caótico* **Beispiller** mir haten e **wüüsten** Owend; a menger Studentewunneng huet et dacks **wüüst** ausgesinn

Wüüstefallek [v'y:stəfalek] Maskulinum (Pluriel **Wüüstefalleken**) **Falco pelegrinoides** **DE** *Wüstenfalke* • **FR** *faucon de Barbarie* • **EN** *Barbary falcon* • **PT** *falcão-ta-garote* **Beispill** wéi laang bréien d'Wüüstefalleken?

X

X-Been Neutrum (kee Singulier)

I Hei entsteet en neien Artikel.

x-belibeg [iksβəl'i:bəç] Adjektiv ^{égs} DE *x-beliebig* • FR *n'importe quel, quelconque* • EN *any, any old* • PT *qualquer, seja qual for* **Beispiller** nenn mer eng *x-belibeg* Zuel tëschent 0 an 100!; ech iesse léiwer doheem ewéi an engem *x-belibeg* Restaurant!

Xenon [ks'e:nɔn] Maskulinum (kee Pluriel) ^{Chimie} DE *Xenon [chemisches Element]* • FR *xénon [élément chimique]* • EN *xenon [chemical element]* • PT *xénon [elemento químico]* **Beispill** d'Element Xenon gehéiert zum Grupp vun den Eedelgasen

xenophob [ksənɔf'o:p] Adjektiv DE *xenophob* • FR *xénophobe* • EN *xenophobe* • PT *xenóforo* **Beispill** de Ried-

ner gouf wéinst senge *xenophoben* Aussoe kritiséiert **Synonym** friemefeindlech

Xenophobie [ksənɔfobi:] Femininum (kee Pluriel) DE *Xenophobie* • FR *xénophobie* • EN *xenophobia* • PT *xenofobia* **Beispill** duerch déi vill Flüchtlinge schéngt d'*Xenophobie* an der Bevëlkerung zouzehuelen **Synonym** Friemenhaass

x-mol [iksm'o:l] Adverb

I Hei entsteet en neien Artikel.

Xylofon [ks'ilofo:n] Maskulinum (Pluriel Xylofonen / Xylofoner) DE *Xylofon* • FR *xylophone* • EN *xylophone* • PT *xilofone* **Beispill** ech üben all Dag e puer Gammen um Xylofon

Xylophon [ks'ilofo:n] Maskulinum (Pluriel Xylophonen / Xylophoner) - Variant vun ↗Xylofon

Y

Yacht [jɑxt] Femininum (Pluriel Yachten) DE *Jacht* • FR *yacht* • EN *yacht* • PT *iate* **Beispill** d'Geschäftsfra huet eng Party op hirer Yacht ginn

Yak [jak] Maskulinum (Pluriel Yaken)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Yamoussoukro Eegennumm DE *Yamoussoukro* • FR *Yamoussoukro* • EN *Yamoussoukro* • PT *Iamussucro* **Beispill** Yamoussoukro ass d'Haaptstad vun der Côte d'Ivoire

Yaoundé Eegennumm - Variant vun ↗Jaunde

Yaren Eegennumm DE *Yaren* • FR *Yaren* • EN *Yaren* • PT *Iarém* **Beispill** Yaren gëtt als Haaptstad vun Nauru ugesinn

Yen Maskulinum (Pluriel Yen) DE *Yen* • FR *yen* • EN *yen* • PT *iene* **Beispiller** a Japan gëtt mat Yen bezuelt; mat wéi vill Yen muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Yen am Portmonni?

i Yen gëtt mat JPY oder mat ¥ ofgekierzt.

Yoga [j'o:ga:] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Yoga* • FR *yoga* • EN *yoga* • PT *ioga* **Beispill** ech hat gëschter meng éischt Stonn Yoga

Yogascours [j'o:ga:sku:g] Maskulinum (Pluriel Yogascoursen) DE *Yogakurs* • FR *cours de yoga* • EN *yoga class* • PT *aula de ioga* **Beispill** ech hu mech an e Yogascours fir Fraen ageschriwwen

Yogi [j'o:gi] Maskulinum (Pluriel Yogien) **Relioun** DE *Yogi* • FR *yogi* • EN *Yogi* • PT *iogue* **Beispill** beim Empfang

an der Ambassade hu mir en hinduistesche Yogi virgestallt kritt

Youtube-Channel [j'u:tju:ptfænəl] Maskulinum (Pluriel Youtube-Channels) - Variant vun ↗Youtubechannel

Youtubechannel [j'u:tju:ptfænəl] Maskulinum (Pluriel Youtubechannels) DE *Youtube-Kanal* • FR *chaîne Youtube* • EN *YouTube channel* • PT *canal (de) Youtube* **Beispill** ech setzen all Woch en neien Tutorial op mäi Youtubechannel

Ysop Maskulinum (Pluriel Ysopen) DE *Ysop* • FR *hysope* • EN *hyssop* • PT *hissopo* **Beispill** an eiser Drëpp hu mer Anäis, Meliss, Fenchel an Ysop verschafft

Ytterbium [it'ɛrbjum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Ytterbium [chemisches Element]* • FR *ytterbium [élément chimique]* • EN *ytterbium [chemical element]* • PT *itérbio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Ytterbium gehéiert zum Grupp vun de Lanthanoiden

Yttrium ['itrium] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** DE *Yttrium [chemisches Element]* • FR *yttrium [élément chimique]* • EN *yttrium [chemical element]* • PT *itrio [elemento químico]* **Beispill** d'Element Yttrium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Yuan Maskulinum (Pluriel Yuan) DE *Yuan* • FR *yuan* • EN *yuan* • PT *iuane* **Beispiller** Renminbi ass den offiziellen Numm vun der chineesescher Währung, mee d'Präisser ginn a Yuan ausgedréckt; mat wéi vill Yuan muss ee fir eng Nuecht am Hotel rechnen?; hues de nach e puer Yuan am Portmonni?

Z

Zaang [tsa:ŋ] Femininum (Pluriel Zaangen) **1.** DE Zange [Instrument, Werkzeug] • FR pince, pincette, tenaille • EN pincers, pliers • PT alicate, tenaz, pinça **Beispill** hien huet mat enger Zaang e Stéck Drot ofgepëtzt **2.** DE Zange [Geburtszange] • FR forceps • EN forceps [for birth assistance] • PT fórceps **Beispill** d'Doktesch huet d'Kand mat der Zaang geholl **3.** DE Zange [von Tieren] • FR pince [d'un animal] • EN pincer [of an animal] • PT pinça [de um animal] **Beispill** den Ouereschléffer gehéiert zu den Insekten, déi Zaangen hunn **Synonymmen** Pince, Schéier

zaart [tsa:rt] Adjektiv **1.** DE zart [leicht zu kauen] • FR tendre [facile à mâcher] • EN tender [easy to chew] • PT tenro [fácil de mastigar] **Beispill** esou en zaarte Filet hate mer scho laang net méi! **2.** DE zart [empfindlich] • FR délicat [fragile] • EN delicate [fragile] • PT delicado [frágil] **Beispill** déi zaart Plänzchen huet de Frascht net iwuerlieft **3.** DE zart [samtig] • FR doux [au toucher] • EN soft [to the touch] • PT macio [ao tato] **Beispill** vun där Crème kritt een eng ganz zaart Haut **Synonym** duuss **4.** DE zart [feingliedrig] • FR mince, fin • EN slender • PT delgado, fino **Beispill** dee Bracelet ass ze grouss fir deng zaart Äermercher

zabbeleg [ts'abələç] Adjektiv - Variant vun ↗zappelleg

zabbelen [ts'abələŋ] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezabbelt) - Variant vun ↗zappelen

Zack [tsak] Maskulinum/Femininum (Pluriel Zacken) DE Zacke • FR pointe, dent • EN pointed projection, perforation [of a stamp] • PT ponta, dente **Beispiller** dee raren Timber wier méi wäert, wann nach all Zacken dru wieren; dir fällt scho keen Zack aus der Kroun, wann s de eis hëllef! [egs] [et ass net ze vill vun der verlaangt, wann s de eis hëllef]

Zack [tsak] Maskulinum (kee Pluriel) op Zack sinn DE auf Zack sein • FR être rapide, être prompt (d'esprit) • EN to be on the ball, to be alert, to be on one's toes • PT ser rápido, ser vivo (de esprit) **Beispiller** de Schüler war am Orall op Zack; fir bei deem Quiz kënne matzehalen, muss een op Zack sinn

zack Interjektioun DE zack • FR hop [expression d'une action brusque] • EN wham, bam • PT zás, trás, pumba **Beispiller** zack, déi souz!; stell em eng Fro an zack hues de eng Äntwert!

zackeg [ts'akəç] Adjektiv **1.** DE fesch • FR pimpant, fringant • EN dashing [smart, stylish] • PT aroso, vistoso **Beispiller** all déi jonk Frae wollte mat deem zackegen Offizéier en Tour danzen; wat hues du eng zackeg Coupe! **Synonym** flott **2.** DE zackig [dynamisch] • FR entraînant [rythmique], endiablé • EN brisk, spirited • PT cadenciado [rítmico], empolgante **Beispill** als Zugab huet d'Musek zwee zackeg Märsch gespillt

zackerdjëss Interjektioun [egs] [vereezlt] DE Herrgott nochmal, verflíxt und zugenáht, Himmel, Arsch und Zwirn • FR nom d'une pipe, nom d'un chien, sapristi • EN for heaven's sake, damn • PT irra, com os diabos, com a breca **Beispiller** zackerdjëss, hal dach endlech op mat

deem Gejëimers!; zackerdjëss, elo hunn ech e risege Fleck op der Blus! **Synonymmen** hackerstiwwel, Kräizdonnerwieder, nondikass, nondipipp

Varianten: hackerdjëft, hackerdjëss

Zaepert [ts'ɛ:pət] Eegennumm DE Zaepert • FR Zaepert • EN Zaepert • PT Zaepert **Beispiller** ech wunnen am Quartier Zaepert; fiert dëse Bus an de Quartier Zaepert?

zäertlech [ts'ɛ:çtləç] Adjektiv DE zärtlich • FR tendre [affectueux, câlin] <Adverb tendrement> • EN tender, affectionate <Adverb tenderly, affectionately> • PT terno [afetuoso, carinhoso] <Adverb com ternura> **Beispiller** säi Frënd huet him en zäertleche Kuss ginn; d'Koppel huet zäertlech matenee geschmuust

Zäertlechkeet [ts'ɛ:çtləç:kɛ:t] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Zärtlichkeit [Zuneigung] • FR tendresse [affection] • EN tenderness [affection] • PT ternura [afeição] **Beispill** an hirer Relatioun ass keng Spuer vun Zäertlechkeet **2.** (Pluriel Zäertlechkeeten) DE Zärtlichkeit [Liebkosung, Wort] • FR caresse, câlin • EN caress, tenderness • PT carícia, mimo **Beispill** hien huet hatt de ganzen Owend mat Zäertlechkeete verwinnt

Zafron Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Safran

Zagreb Eegennumm DE Zagreb • FR Zagreb • EN Zagreb • PT Zagrebe **Beispill** Zagreb ass d'Haaptstad vu Kroatien

Zahnpasta [ts'a:npasta:] Femininum (Pluriel Zahnpastaen) - Variant vun ↗Zanpasta

Zahnspang Femininum (Pluriel Zahnspangen) - Variant vun ↗Zanspang

Zahnstocher [ts'a:nftoçɐ] Maskulinum (Pluriel Zahnstocher / Zahnstocheren) - Variant vun ↗Zanstocher

Zäit [tsæ:it] Femininum **1.** (kee Pluriel) DE Zeit [Begriff] • FR temps [concept, phénomène] • EN time [concept, phenomenon] • PT tempo [conceito, fenómeno] **Beispiller** d'Zäit bleift net stoen; d'Philosophe beschäftege sech ënner anerem mat de Begrëffer vu Raum an Zäit; am Laf vun der Zäit huet de Problem sech vum selwe geléist; et ass eng Fro vun der Zäit, bis den Tuerm an e Koup fällt **2.** (kee Pluriel) DE Zeit [Zeitpunkt, Termin] • FR temps [terme, délai, échéance] • EN time [suitable moment, appropriate time] • PT tempo [altura, prazo] **Beispiller** elo gëtt et Zäit, datt mer heemginn; et ass héich Zäit, datt ech meng Steiererklärung maachen; alles zu senger Zäit! [et soll een näischt iwwerstierzen!]; elo gëtt et awer Zäit! [elo geet et awer duer!] **3.** (kee Pluriel) DE Zeit [Uhrzeit] • FR heure [officielle] • EN time [time of day, clock time] • PT hora [oficial] **Beispiller** op déi Telefonsnummer kanns de uruffen, fir déi genee Zäit gewuer ze ginn; ech winne mech séier drun, wann d'Zäit ëmgestallt gëtt; du kanns elo net an Amerika uruffen, do ass eng aner Zäit **Synonym** Auerzäit **4.** (Pluriel Zäiten) DE Zeit [Zeitabschnitt, Zeitraum] • FR temps [période, durée] • EN time [period of time] • PT tempo [período, duração] **Beispiller** ech hunn eng Zäit (laang) am Ausland gewunnt; a kuerzer Zäit

ass téschent him a mir eng grouss Frëndschaft entstanen; wéi vill Zäit brauch de Fournisseur fir ze liwweren?; et brauch seng Zäit, bis d'Wonn geheelt ass; esou e Stierfall ze verkräften, dat brauch (seng) Zäit; hien huet schwéier Zäiten hanner sech; an där gudder, aler Zäit hunn d'Leit nach hir Nopere kennt; a leschter Zäit war ech dacks krank (an der Lescht war ech dacks krank) **5.** (Pluriel Zäiten) **DE** Zeit [Epochel] • **FR** temps [époque] • **EN** time [epoch] • **PT** tempo [lépoca] **Beispiller** dat heï ass eng Strooss aus der Zäit vun de Réimer; an der Zäit vun de Postkutsche goufen op dëser Plaz d'Päerd gewiesselt; dat waren nach Zäiten! [fréier war alles besser!]; mat nonzeg geet meng Boma nach ëmmer mat der Zäit [mat nonzeg passt sech meng Boma nach ëmmer den neien Entwécklungen un] **6.** (kee Pluriel) **DE** Zeit [zur Verfügung stehende Zeit] • **FR** temps [disponible] • **EN** time [time available] • **PT** tempo [disponível] **Beispiller** hues du den Owend Zäit, fir d'Kanner ze versueren?; op der Aarbecht soll ee seng Zäit optimal andeelen; mäi Frënd huet ni Zäit fir mech, en ass ëmmer anerwärts beschäftigt; ech hunn haut iwverhaapt keng Zäit!; huel der gutt Zäit, du brauchst dech net ze tommelen; mäin Hausdokter hëlt sech ëmmer Zäit fir mech; mir hunn nach déi schéinsten Zäit [mir hunn nach vill Zäit]; mat eisem Projet leie mer nach gutt an der Zäit leise Projet gött matzäit fäerdeg, mir hunn nach genuch Zäit; wéi et gereent huet, hu mer Puzzele gemaach, fir d'Zäit doutzeschloen [wéi et gereent huet, hu mer Puzzele gemaach, fir d'Zäit méi séier erëmzekerien] **7.** (Pluriel Zäiten) **DE** Zeit [gemessene Zeit] • **FR** temps [chronomètre] • **EN** time [measured time] • **PT** tempo [cronometrado] **Beispiller** ech sinn de Marathon an enger gudder Zäit gelaf; an engem Joer hunn ech meng Zäit ëm d'Hallschent verbessert; de Coureur ass an der Zäit iwver d'Arrivée gefuer [de Coureur ass iwver d'Arrivée gefuer, ier déi erlaabten Zäit ofgelaf war] **8.** (Pluriel Zäiten) **DE** Tempus • **FR** temps [grammatical] • **EN** tense • **PT** tempo [gramatical] **Beispiller** de Schüler huet den Aufsatz an der falscher Zäit geschriwwen; an dësem Exercice mussen d'Studenten déi richteg Zäiten asetzen **9.** déi ganz(en) Zäit **DE** ständig, dauernd • **FR** constamment, sans arrêt • **EN** constantly, non-stop • **PT** constantemente, sempre **Beispiller** de Puppelche kräischt déi ganzen Zäit; an eiser Vakanz huet et déi ganzen Zäit gereent **Synonymmen** an engem Stéck, dauernd, stänneg **10.** vun Zäit zu Zäit **DE** von Zeit zu Zeit • **FR** de temps à autre • **EN** from time to time • **PT** de vez em quando **Beispill** hie ríft vun Zäit zu Zäit bei mir un **11.** an der Zäit **DE** seinerzeit • **FR** dans le temps • **EN** in those days, back then • **PT** noutros tempos, dantes **Beispill** an der Zäit haten d'Fraen net dacks Boxen un **Synonym** sengerzäit **12.** déi Zäit **DE** früher, damals • **FR** à l'époque • **EN** at the time • **PT** nessa altura **Beispill** déi Zäit huet mäi Papp nach geliefert **13.** mat der Zäit **DE** im Laufe der Zeit • **FR** au fil du temps, avec le temps • **EN** over time • **PT** ao longo do tempo, com o tempo **Beispill** déi al Affichen un der Mauer si mat der Zäit verblatzt

Zäitalter [ts'æ:ɪdalɔ] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Zäitalteren) **DE** Zeitalter • **FR** époque, ère, âge • **EN** age, era • **PT** época, era, idade **Beispill** de bekannten Historiker huet en Artikel iwver den Zäitalter vun der Revolutioun geschriwwen

Zäitangab [ts'æ:ɪtanga:p] Femininum (Pluriel Zäitangaben)

! Hei entsteet en neien Artikel.

Zäitchen [ts'æ:ɪtɔn] Femininum (kee Pluriel) - Diminutivform vun ↗Zäit **DE** eine Weile, ein Weilchen • **FR** un certain temps • **EN** some time, a little while • **PT** algum tempo **Beispiller** et ass schonn eng Zäitchen hier, datt ech meng Tatta gesinn hunn; et huet eng Zäitche gedauert, ier ech un d'Rei kouw

Zäitdrock [ts'æ:ɪtdRɔk] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zeitdruck • **FR** contrainte du temps • **EN** (time) pressure • **PT** pressão do tempo **Beispill** mir hunn de Projet missen ënner Zäitdrock finaliséieren

Zäitëmstellung Femininum (Pluriel Zäitëmstellungen) **1.** **DE** Zeitemstellung [zwischen Winter- und Sommerzeit] • **FR** changement d'heure (saisonnier) • **EN** clock change • **PT** mudança da hora (sazonal) **Beispill** d'Zäitëmstellung am Hierscht an am Fréijoer gött vill kritiséiert **2.** **DE** Zeitemstellung [bei Zeitzonenumwechsel] • **FR** changement d'heure [du au décalage horaire] • **EN** time difference [due to different time zones] • **PT** mudança da hora [devido aos fusos horários] **Beispill** bei wäite Fluchreesen dinn ech mech schwéier mat der Zäitëmstellung

zäiteweis Adverb - Variant vun ↗zäitweis

zäitgeméiss [ts'æ:ɪtgəmɪs] Adjektiv **DE** zeitgemäß • **FR** actuel, à jour, approprié, d'actualité, conforme • **EN** modern, up-to-date • **PT** moderno, apropriado, atual, conforme **Beispiller** eng Kachmaschinn mat Bricketten ass net méi zäitgeméiss; virun 100 Joer war dës Method zäitgeméiss, mee elo ass se iwverholl; déi al Diesellokomotive sinn ersat ginn, well se net méi zäitgeméiss waren

zäitgenëssesch [ts'æ:ɪtgənəsəʃ] Adjektiv **DE** zeitgenössisch • **FR** contemporain • **EN** contemporary • **PT** contemporâneo **Beispill** a senger Galerie verkeeft hie Biller vun zäitgenëssesche Moler

zäitgläich Adverb **DE** zeitgleich • **FR** simultanément, au même moment **Beispiller** déi zwee grouss Chantieren op der Autobunn sollen zäitgläich ufänken; um leschte Spilldag vum Championnat ginn d'Matcher zäitgläich ugepaff; déi zwee grouss Chantieren op der Autobunn solle säitgläich ufänken **Synonymmen** gläichzäiteg, mateneen, simultan

Zäitgrënn [ts'æ:ɪtgrən] Maskulinum (kee Singulier) aus Zäitgrënn **DE** aus Zeitgründen • **FR** par manque de temps, pour des raisons d'horaire • **EN** for lack of time • **PT** por falta de tempo **Beispill** de Minister konnt aus Zäitgrënn net un der Pressekonferenz deeluelen

zäitlech [ts'æ:ɪtlɔç] Adjektiv **DE** zeitlich [die Zeit betreffend] • **FR** dans le temps [lié à un délai] • **EN** time, in time, in duration • **PT** no tempo [relativo a um prazo] **Beispiller** fir deen neie Projet gött et keng zäitlech Limitatioun; d'Geneemegung vun der Gemeng ass zäitlech begrenzt

zäitliewens [tsæ:ɪtl'ivəns] Adverb **DE** zeitlebens, ein Leben lang • **FR** tout au long de la vie • **EN** all one's life • **PT** durante toda a vida **Beispill** meng Mamm leit schonns zäitliewens un Anemie

i Variant: zäitliewes

zäitliewes Adverb - Variant vun \nearrow zäitliewens

Zäitlupp [ts'æ:ɪtlʊp] Femininum (Pluriel Zäitluppen) **DE** *Zeitlupe* • **FR** *ralenti* [séquence filmée] • **EN** *slow motion* • **PT** *câmara lenta, ralenti* **Beispiller** an deenen zwou Zäitluppe gesäit een, datt de Ball am Gol war; op der Tëlee gëtt all Gol nach eng Kéier an (der) Zäitlupp gewisen **Synonymmen** *Ralenti, Slow Motion*

Zäitmangel [ts'æ:ɪtmɑŋəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zeitmangel* • **FR** *manque de temps* • **EN** *lack of time* • **PT** *falta de tempo* **Beispill** mëttes iessen ech aus Zäitmangel dacks just e kleng Snack

zäitno Adverb Administratioun **DE** *zeitnah* • **FR** *dans les meilleurs délais* **Beispill** mir maachen eist Bescht, fir datt d'Primmen zäitno ausbezuelt ginn **Synonym** esou séier ewéi méiglech

Zäitopwand Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zeitaufwand* • **FR** *temps investi, temps de travail nécessaire* • **EN** *expenditure of time, time needed* • **PT** *tempo investido, tempo de trabalho necessário* **Beispiller** den Zäitopwand fir déi komplizéiert Tâche war enorm; wéi grouss wier den Zäitopwand, wa mer eisen Internet-site och op Lëtzebuergesch wéilten iwwersetzen?

zäitopwändeg Adjektiv

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: zäitopwänneg, zäitopwenneg

zäitopwänneg Adjektiv - Variant vun \nearrow zäitopwändeg

zäitopwendeg Adjektiv - Variant vun \nearrow zäitopwändeg

zäitopwenneg Adjektiv - Variant vun \nearrow zäitopwändeg

Zäitplang [ts'æ:ɪtplɑŋ] Maskulinum (Pluriel Zäitpläng) **DE** *Zeitplan* • **FR** *calendrier, planning* • **EN** *timetable, schedule* • **PT** *calendário, planeamento* **Beispiller** am neie Gesetz gouf de geneeën Zäitplang fir d'Ëmsetzung festgeluecht; trotz viller Schwieregkeete leie mer nach ëmmer am Zäitplang

Zäitpunkt [ts'æ:ɪtpuŋt] Maskulinum (Pluriel Zäitpunkten) **DE** *Zeitpunkt* • **FR** *moment, instant* • **EN** *point in time, moment* • **PT** *momento, altura* **Beispill** mir woussten zu deem Zäitpunkt nach net, wéi schlëmm d'Situatioun wierklech wier **Synonymmen** *Abléck, Ament, Moment*

Zäitraum [ts'æ:ɪtræ:ʊm] Maskulinum (Pluriel Zäittraim / Zäiträim) **DE** *Zeitraum* • **FR** *période, laps de temps* • **EN** *period of time* • **PT** *período, lapso de tempo* **Beispiller** an engem Zäitraum vun e puer Méint ass de Präis vum Weess stark gefall; wéi en Zäitraum ass virgesinn, fir d'Aarbecht ofzeschlëssen?

Zäitschrëft [ts'æ:ɪtʃræft] Femininum (Pluriel Zäitschrëften) **1. DE** *Zeitschrift* [Druckschrift] • **FR** *magazine, revue* [imprimé] • **EN** *magazine* [paper, periodical] • **PT** *revista* [periódico] **Beispiller** wéi ech hien an d'Klinik besiche gaange sinn, hunn ech him e puer Zäitschrëfte matbruecht; eise Veräin huet eng Bibliothék mat ronn 800 Bicher an Zäitschrëften **Synonym**

Revue **2. DE** *Zeitschrift* [Redaktion, Verlagshaus] • **FR** *magazine* [rédaction, maison d'édition] • **EN** *magazine* [editorial board, publishing company] • **PT** *revista* [redação, casa editora] **Beispill** mäi Brudder schafft als Journalist fir eng grouss Zäitschrëft

Zäitspan Femininum (Pluriel <seelen> Zäitspanen) **DE** *Zeitspanne* • **FR** *période, laps de temps* • **EN** *period of time* • **PT** *período, lapso de tempo* **Beispill** d'Wäerter ginn iwwer eng länger Zäitspan analyséiert **Synonym** Zäitraum

i Variant: Zäitspann

Zäitspann Femininum (Pluriel <seelen> Zäitspannen) - Variant vun \nearrow Zäitspan

Zäitspill Neutrum (Pluriel Zäitspiller) **DE** *Zeitspiel* [im Ballsport] • **FR** *anti-jeu* [en jouant la montre] • **EN** *time-wasting* [in a ball game] • **PT** *antijogo* [por queimar tempo] **Beispill** wann de Golkipp sech ze vill Zäit mam Ofs-touss léisst, riskéiert en eng Giel Kaart weinst Zäitspill ze kréien

Zäitverdreif Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zeitvertreib* • **FR** *passé-temps* • **EN** *pastime* • **PT** *passatempo* **Beispill** am Wanter ass Puzzelen e flotten Zäitverdreif

Zäitverschwendung [ts'æ:ɪtfeɰwænduŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zeitverschwendung* • **FR** *perte de temps* • **EN** *waste of time* • **PT** *perda de tempo* **Beispiller** dëse Stage war déi rengsten Zäitverschwendung, well mir guer näischt bäigeléiert hunn; dës Versammlung war nëmme Zäitverschwendung

zäitweileg [ts'æ:ɪtvaɪləç] Adjektiv **DE** *zeitweilig, vorübergehend* • **FR** *temporaire, momentané* <Adverb temporairement> • **EN** *temporary* <Adverb temporarily> • **PT** *temporário, momentâneo* <Adverb temporariamente> **Beispiller** weinst Aarbechten um Telefonsnetz kënt et de Mëtteg zu zäitweilege Stéierungen; d'Subside vun de Gemenge sinn zäitweileg agefruer ginn

zäitweis Adverb **DE** *zeitweise* • **FR** *par moments* • **EN** *at times* • **PT** *momentaneamente, por instantes* **Beispill** duerch de Stuerm war de Stroum zäitweis fort

i Variant: zäiteweis

Zäitzeien [ts'æ:ɪtsaɪən] Maskulinum (Pluriel Zäitzeien) **DE** *Zeitzeuge* • **FR** *témoignage de l'époque* • **EN** *contemporary witness* • **PT** *testemunha da época* **Beispill** et gëtt ëmmer méi schwéier, nach Zäitzeie fir den Zweete Weltkrich ze fannen

i Weiblech Form: \nearrow Zäitzeien

Zäitzeien [ts'æ:ɪtsaɪən] Femininum (Pluriel Zäitzeien) **DE** *Zeitzeugin* • **FR** *témoignage de l'époque* [femme] • **EN** *contemporary witness* [female] • **PT** *testemunha da época* [mulher] **Beispill** meng Groussmamm war eng Zäitzeie vum Zweete Weltkrich

i Männlech Form: \nearrow Zäitzeien

Zäitzon Femininum (Pluriel Zäitzonen) **DE** *Zeitzone* • **FR** *fuseau horaire* • **EN** *time zone* • **PT** *fuso horário* **Beispill** weess du, a wéi enger Zäitzon Südafrika läit?

Zaldot [tsald'o:t] Maskulinum (Pluriel Zaldoten) **DE** *Soldat* • **FR** *soldat* • **EN** *soldier* • **PT** *soldado* **Beispill** d'Zaldote sti fir den Appell an enger Rei

1 Weiblech Form: ↗Zaldotin

Zaldotin [tsald'o:tin] Femininum (Pluriel Zaldotinnen) **DE** Soldatin • **FR** femme soldat, soldate • **EN** soldier [female] • **PT** soldada [militar] **Beispill** déi jonk Zaldotin koordinéiert d'Hëllefsmiessiou am Krisengebitt

1 Männlech Form: ↗Zaldot

Zaleetchen Femininum (Pluriel Zaleetercher) - Diminutivform vun ↗Zalot

Zalfei Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Salbei

Zalot [ts'alo:t] Femininum (Pluriel Zaloten) **1. DE** Salat [Pflanze] • **FR** salade [plante] • **EN** salad [plant] • **PT** alface [planta] **Beispiller** d'Nopesch huet de Mueren am Gaart Zalot repikéiert; et sinn nach zwee Heeder Zalot am Frigo **2. DE** Salat [Gericht] • **FR** salade [plat] • **EN** salad [dish] • **PT** salada [prato] **Beispiller** ech maache gerappte Muerte mat an d'Zalot; dëse Restaurant huet verschidden Zaloten op senger Kaart

Zaloteschleider Femininum (Pluriel Zaloteschleideren)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Zam [tsa:m] Maskulinum (Pluriel Zeem) **DE** Zaum • **FR** bride [pièce du harnais] • **EN** bridle • **PT** brida [peça dos arreios] **Beispiller** de Kutscher huet sengem Päerd den Zam ugedoen; si hunn hir Kanner net am Zam [si hunn hir Kanner net ënner Kontroll]; hal deng Zong am Zam [so net alles, wat s de denks]

zam [tsa:m] Adjektiv **DE** zahm • **FR** peu craintif [au contact de l'hommel] • **EN** tame • **PT** manso [animal] **Beispiller** déi verwëldert Kaz gëtt vun Dag zu Dag méi zam; eise choleeresche Chef war haut ganz zam [égs] [eise choleeresche Chef war haut ganz émgänglech]

zämen [ts'ɛ:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezäämt) » **transitiv DE** zähmen • **FR** apprivoiser • **EN** to tame • **PT** amansar, domesticar **Beispiller** ech kennen eng Fra, déi emol e Fuuss gezäämt hat; verschidde wëll Déiere loossen sech licht zämen, anerer net

zammeren [ts'amərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezammert) » **transitiv DE** zimmern • **FR** charpenter, menuiser • **EN** to carpenter • **PT** carpinteirar, fabricar [um objeto de madeiral] **Beispiller** de Schräiner huet eis eng nei Trap gezammert; mä Papp huet dës Regaler alleguer selwer gezammert

Zammermann [ts'aməman] Maskulinum (Pluriel Zammermänner) **DE** Zimmermann [Dachstuhlshreiner] • **FR** charpentier • **EN** carpenter • **PT** carpinteiro **Beispill** den Zammermann kënnt de Mëtteg d'Moosse vum Gespär ophuelen

Zander Maskulinum (Pluriel Zanderen) Sander lucioperca **1. DE** Zander [Tier] • **FR** sandre [animal] • **EN** pike perch, zander [animal] • **PT** lucioperca, sandre [animal] **Beispill** den Zander ass nuetsaktiv a frësst haaptsächlech aner Fësch **Synonym** Hiechtepiisch **2. DE** Zander [Nahrungsmittel] • **FR** sandre [aliment] • **EN** pike perch, zander [food] • **PT** lucioperca, sandre [alimento] **Beispill** als Hauptplat gouf et gegrillten Zander mat Mangold

Zännbiischt [ts'ænbi:ft] Femininum (Pluriel Zännbiischten) **DE** Zahnbürste • **FR** brosse à dents • **EN** tooth-

brush • **PT** escova de dentes **Beispiller** fir de Weekend hunn ech just eng Zännbiischt a frësch Ennerwäsch agepaakt; den Zännokter huet mer eng elektresch Zännbiischt recommandéiert

Zännokter [ts'ændoktɛ] Maskulinum (Pluriel Zännokteren) **DE** Zahnarzt • **FR** dentiste • **EN** dentist • **PT** dentista **Beispiller** den Zännokter huet mer e Bakzant missen opbuere; ech hu muer Rendez-vous beim Zännokter

1 Weiblech Form: ↗Zännoktesch

Zännoktesch [ts'ændoktəʃ] Femininum (Pluriel Zännokteschen) **DE** Zahnärztin • **FR** dentiste [femme] • **EN** dentist [female] • **PT** dentista [mulher] **Beispill** meng Zännoktesch huet gesot, ech misst en Zant gerappt kréien

1 Männlech Form: ↗Zännokter

Zännfleesch [ts'ænfle:ʃ] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zahnfleisch • **FR** gencive(s) • **EN** gum(s) [around teeth] • **PT** gengiva(s) **Beispill** mäin Zännfleesch ass entzünd, ech fäerten, ech muss bei den Zännokter

Zännfleeschbludden [ts'ænfle:ʃbludən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zahnfleischbluten • **FR** saignement des gencives • **EN** gum bleeding • **PT** sangramento das gengivas **Beispill** bei Zännfleeschbludde kann eng schlecht Mondhygiène d'Ursach sinn

Zännrad [ts'ænra:t] Neutrum (Pluriel Zännrieder) **DE** Zahnrad • **FR** roue dentée • **EN** cogwheel, gearwheel • **PT** roda dentada **Beispill** an där aler Mille gëtt d'Kraaft vum Waasser mat hëlzen Zännrieder op d'Millesteng iwwerdroen

Zännseef [ts'ænze:f] Femininum (Pluriel Zännseefen) **DE** Zahnpasta • **FR** dentifrice • **EN** toothpaste • **PT** pasta de dentes, dentifricio **Beispill** meng Zännseef schmaacht no Peffermënz **Synonym** Zanpasta

Zännstëppeler [ts'ænʃtəpələ] Maskulinum (Pluriel Zännstëppeler) **DE** Zahnstocher • **FR** cure-dent • **EN** toothpick • **PT** palito [para os dentes] **Beispill** ech hunn eppes tëschent den Zänn, kanns de mir en Zännstëpeler ginn? **Synonym** Zanstocher

Zännwäschen Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zähneputzen • **FR** brossage des dents • **EN** tooth brushing • **PT** lavagem dos dentes **Beispill** reegelméisseg Zännwäsche kann derbäi hëllef, Karies ze verhënneren

Zännwéi [ts'ænvɛi] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zahnschmerzen • **FR** mal de dents, rage de dents • **EN** toothache • **PT** dor de dentes **Beispill** Zännwéi ass e Wéi, deen sech net gutt aushale léisst

Zanpasta [ts'a:npasta:] Femininum (Pluriel Zanpastaen) **DE** Zahnpasta • **FR** dentifrice • **EN** toothpaste • **PT** pasta de dentes, dentifricio **Beispill** den Zännokter huet mer eng speziell Zanpasta verschriwwen **Synonym** Zännseef

Zanspang Femininum (Pluriel Zanspangen) **DE** Zahnspange • **FR** appareil dentaire • **EN** brace [for teeth] • **PT** aparelho dentário **Beispill** eis Duechter krut eng Zanspang, well hir Zänn kromm stinn **Synonym** Bréck

1 Kuerzform: Spang

Zanstocher [ts'a:n]toxe] Maskulinum (Pluriel Zanstocher / Zanstocheren) **DE** Zahnstocheher • **FR** cure-dent • **EN** toothpick • **PT** palito [para os dentes] **Beispill** ech brauch en Zanstocher, ech hunn eppes téschent den Zänn **Synonym** Zännstéppeler

Zant [tsant] Maskulinum (Pluriel Zänn) **1. DE** Zahn [eines Gebisses] • **FR** dent [d'une dentition, d'un dentier] • **EN** tooth [in a jaw] • **PT** dente [de uma dentadura] **Beispiller** ech hat eng barbaresch Péng am Zant; den Dokter huet en Ofdrock vu mengen Zänn gemaach; beim Haifësch wuessen d'Zänn ëmmer no; vun de Schléiwe kritt ee laang Zänn [d'Schléiwen zéien engem de Mond zesummen]; eist Jéngst ass granzeg, et mécht grad Zänn leist Jéngst ass granzeg, seng Zänn stousse grad duerch d'Zännfleesch; déi Portioun war grad fir den huelen Zant [déi Portioun war lächerlech kleng]; du muss deenen emol d'Zänn weisen [du muss dech emol géint se wieren]; ech si schonn aus deem Zant eraus [égs] [ech si schonn ze al dofir]; un deem Problem hu sech scho méi Heller wéi s du d'Zänn ausgebass [égs] [un deem Problem si scho méi Heller wéi s du gescheitert]; de Sportler huet op deene leschte Kilometer op d'Zänn gebass an ass weidergefuer [égs] [de Sportler huet op deene leschte Kilometer de Wéi ausgehalen an ass weidergefuer]; ech vermësse schonn nees meng Zigaretten, ech muss eisem Jéngsten emol op den Zant fillen [égs] [ech vermësse schonn nees meng Zigaretten, ech muss eise Jéngsten emol zurieds stellen]; wann ech nach eng Kéier ze spéit kommen, spréngt mäi Papp mer mam Aasch an d'Zänn [vulgär] [wann ech nach eng Kéier ze spéit kommen, ginn ech vu mengem Papp zolidd erwidert]; ech klaken der eng, datt d'Zänn der am Aasch Piano spillen [vulgär] [ech schloen der eng zolidd] **2. falsch** Zänn **DE** Gebiss [Zahnprothese] • **FR** dentier [prothèse] • **EN** dentures • **PT** dentadura postiça **Beispiller** säit sengem Accident huet hie falsch Zänn; ech ka meng (falsch) Zänn net undinn, ech hunn de Gumm wond **Synonymmen** Dentier, falsch Gebëss **3. DE** Zahn [einer Säge, eines Zahnkranzes] • **FR** dent [d'une scie, d'une couronne dentée] • **EN** tooth [of a saw, of a sprocket] • **PT** dente [de uma serra, de uma roda dentada] **Beispiller** et ass en Zant vun der See ofgebrach; d'Zänn vun der Handbrems si ganz ausgeleiert; wat huet deen nees en Zant drop! [égs] [wat fiert deen nees esou séier!]

zanter [ts'ante] Prepositioun - Variant vun ↗zënter

zanter [ts'ante] Konjunktioun - Variant vun ↗zënter

zanterhier [tsanteh'i:g] Adverb - Variant vun ↗zënterhier

Zantiar Maskulinum (Pluriel Zantiar) - Variant vun ↗Zentiar

Zantiliter Maskulinum (Pluriel Zantiliter) - Variant vun ↗Zentiliter

Zantiliter gëtt mat **cl** ofgekierzt.

Zantim Maskulinum (Pluriel Zantimen) - Variant vun ↗Centime

Zantimeeter Maskulinum (Pluriel Zantimeeter) - Variant vun ↗Zentimeter

Zantimeeter gëtt mat **cm** ofgekierzt.

Zantimeeterkaree Maskulinum (Pluriel Zantimeeterkaree) - Variant vun ↗Zentimeterkaree

Zantimeeterkaree gëtt mat **cm²** ofgekierzt.

Zantimeeterkibb Maskulinum (Pluriel Zantimeeterkibb) - Variant vun ↗Zentimeterkibb

Zantimeeterkibb gëtt mat **cm³** ofgekierzt.

Zantimeter Maskulinum (Pluriel Zantimeter) - Variant vun ↗Zentimeter

Zantimeter gëtt mat **cm** ofgekierzt.

Zantimeterkaree Maskulinum (Pluriel Zantimeterkaree) - Variant vun ↗Zentimeterkaree

Zantimeterkaree gëtt mat **cm²** ofgekierzt.

Zantimeterkibb Maskulinum (Pluriel Zantimeterkibb) - Variant vun ↗Zentimeterkibb

Zantimeterkibb gëtt mat **cm³** ofgekierzt.

zanzen [ts'antsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezantz)

Hei entsteet en neien Artikel.

Zap [tsa:p] Maskulinum/Femininum (Pluriel Zapen) - Kuerzform vun ↗Dännenzap

zapen [ts'a:pən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezaapt) » **transitiv** **DE** zapfen • **FR** tirer [une boisson] • **EN** to draw [liquid] • **PT** tirar [uma bebida] **Beispiller** zap eis nach dräi Bechere Viz!; um Fest huet hien de ganzen Dag Béier gezaapt

Verb, dat **zapen** als Basis huet: ↗unzapen

Zapestreech Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zapfenstreich • **FR** couvre-feu, extinction des feux • **EN** the last post • **PT** toque de recolher **Beispiller** beim Zapestreech hunn d'Zaldote missen zeréck an der Kasär sinn; an de Bistroy ass um eng Auer Zapestreech [um eng Auer maachen d'Bistroy zou]

Zapf Maskulinum/Femininum (Pluriel Zapfen) - Kuerzform vun ↗Dännenzapf

Zapp Maskulinum/Femininum (Pluriel Zappen) - Kuerzform vun ↗Dännenzapp

Zäppchen [ts'æpçən] Maskulinum (Pluriel Zäppercher) **1. DE** Zäpfchen • **FR** lchette • **EN** uvula • **PT** úvula **Beispill** ech hunn Halswéi a mäin Zäppchen ass geschwollen **2. DE** Zäpfchen [Suppositorium] • **FR** suppositoire • **EN** suppository • **PT** supositório **Beispill** d'Mamm huet dem Puppelchen en Zäppche géint d'Féiwer gemaach **Synonym** Stéppchen

zappeleg [ts'apələç] Adjektiv **DE** zappelig • **FR** agité, frétilant • **EN** fidgety • **PT** agitado, buliçoso **Beispiller** haut waren d'Kanner immens zappeleg; ech si vun elauter Opregung ganz zappeleg

Variant: zabelle

zappelen [ts'apələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezappelt) » **intransitiv** **DE** zappeln • **FR** gigoter, frétiler, se trémousser • **EN** to fidget, to wriggle, to flail about • **PT** agitar-se, estrebuchar **Beispiller** hal op

ze zappelen, dat mécht mech nervös!; d'Frell huet un der Aangel gezappelt; de Jury huet d'Kandidaten zappele gelooss [ɛ̃ɡs] [de Jury huet d'Kandidate laang op d'Resultater waarde gelooss]

i Variant: zabbelen

zappen [ts'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezappt) » **transitiv** **1.** DE *tunken, eintauchen* • FR *tremper [plonger dans un liquide]* • EN *to dunk, to dip* • PT *molhar, mergulhar [introduzir num líquido]* **Beispiller** d'Bomi zappt déi dréche Kuuscht an d'Mëllech, fir datt se mëll gëtt; de Kach huet d'Scampien an de Béierdeeg gezappt an dono frittéiert; ier mer an de Restaurant ginn, musse mer d'Kanner séier zappen [ɛ̃ɡs] lier mer an de Restaurant ginn, musse mer d'Kanner séier wäschen] **2.** DE *kurz unter Wasser drücken [leine Person]* • FR *pousser brièvement (la tête) sous l'eau* • EN *to dunk, to duck [to submerge]* • PT *afundar positadamente [uma pessoa]* **Beispill** déi grouss Bouwe maachen sech an der Schwämm e Spaass doraus, fir déi Kleng ze zappen **Synonym** dauchen

Zär [tsɛ:ɔ] Femininum (Pluriel Zären) DE *Gewächshaus* • FR *serre [de jardinage]* • EN *greenhouse* • PT *estufa [para cultivo de plantas]* **Beispill** mäi Papp zücht Artichauten a senger Zär

Zär [tsɛ:ɔ] Maskulinum (Pluriel Zären) DE *Zeiger* • FR *aiguille [d'un instrument de mesure]* • EN *hand [pointer on a clock]* • PT *ponteiro [de um instrumento de mediçãõ]* **Beispiller** d'Zäre vu menger Auer liichten an der Däischtert; den Zär un der Auer vum Kierchtuerm ass ofgebrach

Zar [tsa:r] Maskulinum (Pluriel Zaren) DE *Zar* • FR *tsar* • EN *tsar* • PT *czar* **Beispill** ech sinn amgaang, eng interessant Biografie iwwer de leschten Zar ze liesen

i Weiblech Form: ♀Zarin

Zarg [tsaɾɔ] Femininum (Pluriel Zargen) DE *Zarge [einer Tür]* • FR *chambranle [d'une porte]* • EN *(door) frame* • PT *caixilho [de uma porta]* **Beispill** eis Livingsdier huet eng Zarg aus Eechenholz

Zarin [ts'a:rin] Femininum (Pluriel Zarinnen) DE *Zarin* • FR *tsarine* • EN *tsarina* • PT *czarina* **Beispill** ech hunn deslescht e Bericht iwwer déi lescht Zarin op der Tëlee gesinn

i Männlech Form: ♂Zar

Zäsur [tsɛ:z'u:ɔ] Femininum (Pluriel Zäsuren) **1.** DE *Zäsur [Einschnitt]* • FR *tournant, coupure [d'une évolution, de l'histoire]* • EN *turning point* • PT *ponto de viragem [numa evolução, na história]* **Beispill** de Biergerkrich war eng Zäsur an der Geschicht vum Land **Synonym** Aschnëtt **2.** DE *Zäsur [in einem Vers, in einem Musikstück]* • FR *césure, coupe* • EN *caesura* • PT *cesura [num verso, numa peça musical]* **Beispiller** wie ka mir soen, wou am éischte Vers d'Zäsur ass?; den Dirigent leet vill Wäert drop, datt d'Museker déi verschidden Zäsuren am Stéck genee anhalen

Zatz [tsats] Femininum (Pluriel Zaten) **1.** [ɛ̃ɡs] [pejorativ] DE *Biest [Frau]* • FR *garce [femme]* • EN *bitch [unpleasant woman]* • PT *cabra [mulher]* **Beispill** hal dech ewech vun deem, dat ass eng Zatz! **2.** [ɛ̃ɡs] DE *Fratz, Göre* • FR *chipie, gamine [fille]* • EN *minx, brat* • PT *fedelha, traquina [rapa-*

riga] **Beispill** elo huet déi krappeg Zatz sech de leschte Kichelche geholl **Synonym** Strutz

Zauber [ts'aʊbɛ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** DE *Zauber [Faszination, Reiz]* • FR *magie [émerveillement], fascination* • EN *magic, fascination* • PT *magia, fascínio, encanto* **Beispiller** Chrëschttag huet fir mech ëmmer säin Zauber behalen; duerch déi vill Touriste verléiert déi pittoresk Stiedchen hiren Zauber **2.** [ɛ̃ɡs] DE *Theater, Zirkus [unangenehme Situation]* • FR *cinéma, cirque [situation désagréable]* **Beispill** dat Gemauls geet mer op de Su, ech maachen dee ganzen Zauber do net méi laang mat **Synonymmen** Theater, Zirkus, Zodi **3.** DE *Radau, Lärm* • FR *vacarme [dù à un comportement inapproprié]* **Beispill** wann deen Zauber net direkt ophéiert, kritt der all eng Stroff! **Synonym** Zodi

Zauberei [tsaʊbɛr'ɑi] Femininum (kee Pluriel) DE *Zauberei [Magie]* • FR *magie, sorcellerie* • EN *magic, sorcery* • PT *magia [feiticaria, bruxaria]* **Beispiller** verschidde Vëlker benotzen d'Zauberei, fir béis Geeschter ze verdréiwen; Brout ze baken, ass keng Zauberei [Brout ze baken, ass näischt Komplizéiertes]

zaubern [ts'aʊbɛrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezaubert) » **transitiv** **1.** DE *zaubern* • FR *faire apparaître, produire [comme par enchantement]* • EN *to make appear [as by magic]* • PT *fazer aparecer, produzir [como por magia]* **Beispiller** de Clown huet eng Blumm aus sengem Hutt gezaubert; fir den onerwaarte Besuch huet meng Mamm a kierzter Zäit e ganze Menü gezaubert [fir den onerwaarte Besuch huet meng Mamm a kierzter Zäit e ganze Menü gekacht] » **intransitiv** **2.** DE *zaubern* • FR *faire des tours de prestidigitacion, faire des tours de passe-passe* • EN *to do magic tricks* • PT *fazer truques de prestidigitacão, fazer passes de mágica* **Beispiller** an deser Këscht si Saache fir ze zaubern; ech kann net zaubern! [esou séier kréien ech dat net gemaach!]

i Verb, dat zaubern als Basis huet: ♀erbäzaubern

Zauberer [ts'aʊbɛrɛ] Maskulinum (Pluriel Zauberer) **1.** DE *Zauberer, Magier* • FR *magicien, sorcier* • EN *wizard, sorcerer* • PT *mágico, feiticeiro* **Beispill** an der Geschicht huet den Zauberer d'Hex an eng Wallis verwandelt **2.** DE *Zauberer, Zauberer, Zauberer [Taschenspieler]* • FR *magicien, prestidigitateur* • EN *magician, conjurer* • PT *mágico, prestidigitador* **Beispill** den Zauberer huet zwou flénker Hänn

i Weiblech Form: ♀Zauberin

Zauberin [ts'aʊbɛrin] Femininum (Pluriel Zauberinnen) **1.** DE *Zauberin, Magierin* • FR *magicienne, sorcière* **2.** DE *Zaubererin, Zauberer, Zauberer [Taschenspielerin]* • FR *magicienne, prestidigitatrice*

i Männlech Form: ♂Zauberer

Zauberstaf [ts'aʊbɛ'ta:f] Maskulinum (Pluriel Zauberstief) DE *Zauberstab* • FR *baguette magique* • EN *magic wand* • PT *varinha de condão* **Beispill** wien déi béis Fee mam Zauberstaf beréiert, dee muss stierwen

Zaubertrick [ts'aʊbɛ'trik] Maskulinum (Pluriel Zaubertricken) DE *Zaubertrick* • FR *tour de prestidigitacion* • EN *magic trick* • PT *truque de magia, truque de prestidi-*

gitação **Beispill** kee vun eis hat den Zaubertrick duerchkuckt

zauselen [ts'ɑʊzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezauselt) » **transitiv** **DE** *zausen* • **FR** *ébouriffer, arranger [mettre en désordre]* • **EN** *to ruffle, to touse* • **PT** *desgrenhar, desalinhar* **Beispiller** hal op, deng Schwëster ze **zauselen**, se huet sech elo grad eréischt gekämmt!; déi Loft huet eis Geranien elle gezauselt

ze [tsə] Adverb ze (vill) **DE** *zu* [allzu] • **FR** *trop (de)* • **EN** *too [too much]* • **PT** *demasiado* **Beispiller** ech kann elo kee Congé huelen, ech hunn **ze** vill Aarbecht um Büro; den Text ass vill **ze** vill akadeemesch fir mech, ech verstinn en net!; et ass een ni **ze** al, fir eppes bäizeléieren; dat gëtt mir alles **ze** vill

ze [tsə] Konjunktioun **DE** *zu* • **FR** *de* • **EN** *to* • **PT** *de* **Beispiller** et fält him schwéier, anere Leit **ze** vertrauen; du brauchst net **ze** kommen

Zebra [ts'e:brɑ:] Maskulinum (Pluriel Zebraen) - Variant vun ↗Zeebra

Zebrasträifen [ts'e:brɑ:stɾæ:ɪfən] Maskulinum (Pluriel Zebrasträifen) - Variant vun ↗Zeebrasträifen

zechen [ts'æçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezecht)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Zeck [tsæk] Femininum (Pluriel Zecken) **DE** *Zecke* • **FR** *tique* • **EN** *tick [parasite]* • **PT** *carraça* **Beispiller** d'Zecke kënne Krankheeten iwwerdroen; all Kéier, wa mir aus dem Bësch kommen, huet eisen Hond Zecken

zécken [ts'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezéckt) » **intransitiv** **1.** **DE** *zögern, zaudern* • **FR** *hésiter [tarder]* • **EN** *to hesitate* • **PT** *hesitar [tardar]* **Beispiller** ouni laang ze **zécken**, huet den Déif der Fra d'Posch ewechgerappt; **zéck** net, fir dech ze verteidegen, wann een dech ugräift! **2.** **DE** *zögern, schwanken [unschlüssig sein]* • **FR** *hésiter [être indécis]* • **EN** *to be undecided, to be uncertain* • **PT** *hesitar [estar indeciso]* **Beispiller** mir **zécken** nach, ob mer sollen den Auto oder de Fliger huelen; fir eis Feier **zécke** mer téschent zwee Datumen

zecken [ts'ækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezeckt) » **transitiv** **DE** *reizen, ärgern* • **FR** *taquiner, provoquer* • **EN** *to tease, to annoy* • **PT** *arreliar, provocar* **Beispiller** hal op, däi Brudder ze **zecken**, soss heet deen der nach eng!; **zeck** den Hond net, e bäisst!

zéckeren [ts'ekərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezéckert) » **transitiv** **DE** *zuckern [süßen]* • **FR** *sucrer [ajouter du sucre à, saupoudrer de sucre]* • **EN** *to sugar* • **PT** *açucarar, cobrir com açúcar* **Beispill** **zécker** d'Taart nach e bëssen

I Variant: zockeren

Zeebra [ts'e:brɑ:] Maskulinum (Pluriel Zebraen) **DE** *Zebra* • **FR** *zèbre* • **EN** *zebra* • **PT** *zebra [animal]* **Beispill** op eiser Safari hu mer Elefanten, Léiwen an Zebrae gesinn

Zeebrasträifen [ts'e:brɑ:stɾæ:ɪfən] Maskulinum (Pluriel Zeebrasträifen) **DE** *Zebrastrreifen* • **FR** *passage*

pour piétons • **EN** *zebra crossing* • **PT** *passadeira [faixa para peões]* **Beispill** et däerf ee mat sengem Auto net um Zeebrasträife stoe bleiwen

Zeecheblock [ts'e:çəblok] Maskulinum (Pluriel Zeechebléck) **DE** *Zeichenblock* • **FR** *bloc à dessin* • **EN** *sketch pad* • **PT** *bloco de desenho* **Beispill** d'Schüler brauche fir dee Cours Pinselen an en **Zeecheblock**

Zeechen [ts'e:çən] Neutrum (Pluriel Zeechen) **1.** **DE** *Zeichen [graphisches Symbol]* • **FR** *signe [symbole]* • **EN** *sign, figure [graphic]* • **PT** *sinal [símbolo]* **Beispill** an dëser Sprooch gëtt et fir dee selwechte Laut verschidden **Zeechen** **2.** **DE** *Zeichen, Mal* • **FR** *signe, marque [distinctive]* • **EN** *mark [distinguishing feature]* • **PT** *marca, sinal [distintivo]* **Beispiller** fréier hunn d'Bauern de Ranner en **Zeechen** agebrannt; do, wou e Feeler steet, huet d'Joffer en **Zeechen** an de Rand gemaach **3.** **DE** *Zeichen [Geste, Signal]* • **FR** *signe [convenu], signal [geste]* • **EN** *sign [gesture]* • **PT** *sinal [combinado], aceno [gesto]* **Beispiller** den Orchester waart op d'**Zeeche** vum Dirigent; de Polizist huet eis en **Zeeche** gemaach, datt mer solle stoe bleiwen **4.** **DE** *Zeichen [Symptom, Anzeichen]* • **FR** *signe [indice]* • **EN** *sign [symptom, indication]* • **PT** *sinal [sintoma, indicio]* **Beispiller** déi Behauptung do ass en **Zeeche** vun Ignoranz; datt d'Féiwer erofgeet, ass e gutt **Zeechen**

Zeechentrückfilm Maskulinum (Pluriel Zeechentrückfilmer) **DE** *Zeichentrückfilm* • **FR** *dessin animé* • **EN** *cartoon [film]* • **PT** *desenho animado* **Beispill** well dat Klengt krank war, huet et ausnamsweis dee ganze Mëtteg däerfen **Zeechentrückfilmer** kucken **Synonymmen** Dessin animé, Mickymaus

Zeechepabeier Maskulinum (kee Pluriel)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Zeecheprofessor [ts'e:çəpɾofɛsɛ] Maskulinum (Pluriel Zeecheprofesseren) **DE** *Kunstlehrer, Zeichenlehrer* • **FR** *professeur d'éducation artistique* • **EN** *art teacher* • **PT** *professor de educação artística, professor de desenho* **Beispill** den **Zeecheprofessor** huet eis gewisen, wéi ee Faarwe mëscht

I Kuerzform: Zeecheprof

I Weiblech Form: ↗Zeecheprofessesch

Zeecheprofessesch [ts'e:çəpɾofɛsɛʃ] Femininum (Pluriel Zeecheprofesseschen)

I Variant: Zeecheprofessorin

I Kuerzform: Zeecheprof

I Männlech Form: ↗Zeecheprofessor

Zeecheprofessorin [ts'e:çəpɾofɛsɔ:rɪn] Femininum (Pluriel Zeecheprofessorinnen) - Variant vun ↗Zeecheprofessesch

Zeecheprof [ts'e:çəpɾof] Maskulinum (Pluriel Zeecheproffen) [ɛgs] - Kuerzform vun ↗Zeecheprofessor

Zeecheprof [ts'e:çəpɾof] Femininum (Pluriel Zeecheproffen) [ɛgs] - Kuerzform vun ↗Zeecheprofessesch

Zeechesprooch [ts'e:çəʃpɾo:ç] Femininum (Pluriel Zeechesproochen) **DE** *Zeichensprache* • **FR** *langue des*

signes • EN sign language • PT linguagem gestual **Beispill** fir an der Klass net opzefalen, hunn déi zwou Frëndinnen eng Zeechesprooch erfondt

zeichnen [ts'e:çnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezeichnet) » **transitiv 1.** DE zeichnen [darstellen] • FR dessiner • EN to draw [to represent] • PT desenhador **Beispiller** am Architektbüro gëtt hautdesdaags mam Computer gezeichnet; an der Schoul hu mir geomeetresch Formen op Millimeterpabeier gezeichnet; de Karikaturist huet e Portrait vum Poopst gezeichnet **2.** DE markieren, kennzeichnen [eine Stelle in einem Buch] • FR marquer [la page d'un ouvrage] • EN to mark, to highlight [a place in a book] • PT marcar [a página de um livro] **Beispill** ech hu mer déi Plaz am Buch gezeichnet, wou ech opgehale hu mat liesen **Synonym** markéieren **3.** DE beschriften, mit einem Etikett versehen • FR étiqueter [un objet] • EN to label [an object] • PT marcar, etiquetar [um objeto] **Beispiller** d'Wuer gëtt fir d'éischt gezeichnet a kënnt dann an de Rayon; am Internat muss all Stéck Gezei gezeichnet sinn **4.** DE zeichnen, prägen • FR marquer [laisser des marques sur, laisser des traces sur] • EN to mark [to leave a mark on] • PT marcar [deixar marcas em] **Beispiller** dat traumatescht Erliefnes huet hie fir d'ganz Liewe gezeichnet; säi Gesiicht ass vun där laanger Krankheet gezeichnet **Synonym** markéieren **5.** DE ausschildern • FR signaler, indiquer par une signalisation • EN to sign [to signpost] • PT sinalizar, indicar por meio de sinalização **Beispiller** déi Deviatoune misst besser gezeichnet ginn!; d'Afaart vum Parking ass gezeichnet **6.** DE zeichnen [Wertpapiere] • FR souscrire [en banque] • EN to subscribe [to a bond issue] • PT subscriver [num banco] **Beispill** ech hunn et verpasst, déi doten Obligatioune ze zeichnen » **intransitiv 7.** DE zeichnen [darstellen] • FR dessiner • EN to draw [to represent in a drawing] • PT desenhador **Beispill** kanns du gutt zeichnen? **8.** DE sich abzeichnen [unter Kleidungsstücken] • FR marquer [vêtements] • EN to show [through] [clothing] • PT marcar [sob a roupa] **Beispill** an där enker Box zezeichnet mäi Slip **Synonymmen** markéieren, sech ofzeichnen

i Verben, déi **zeichnen** als Basis hunn: ↗anzeichnen, ↗auszeichnen, ↗nozeichnen, ↗ofzeichnen an ↗virzeichnen

Zeechner [ts'e:çnɐ] Maskulinum (Pluriel Zeechner) DE Zeichner • FR dessinateur • EN illustrator, draughtsman • PT desenhador **Beispiller** e bekannten Zeechner huet d'Illustratioune an dësem Buch gemaach; den techneschen Zeechner huet e puer Skizze vum Objet gemaach

i Weiblech Form: ↗Zeechnerin

Zeechnerin [ts'e:çnərin] Femininum (Pluriel Zeechnerinnen) DE Zeichnerin • FR dessinatrice • EN illustrator, draughtswoman • PT desenhadora **Beispiller** dat ass d'Zeechnerin, déi déi flott Illustratioune fir mäi Buch gemaach huet; déi technesch Zeechnerin huet e puer Skizze vum Objet gemaach

i Männlech Form: ↗Zeechner

Zeechnung [ts'e:çnuŋ] Femininum (Pluriel Zeechnungen) DE Zeichnung [Darstellung, Bild] • FR dessin [représentation] • EN drawing [representation, picture, diagram] • PT desenho [representação] **Beispiller** dem

Karikaturist seng Zeechnunge sinn elo all als Buch erauskomm; den Architekt huet eng detailléiert Zeechnung vum Trapenhaus ausgeschafft; d'Schüler müssen déi geomeetresch Zeechnunge vun der Tafel ofzeichnen; d'Grousselteren hunn de Frigo voller Zeechnunge vun hiren Enkelkanner

Zeen [ts'e:n] Femininum (Pluriel Zeenen) **1.** DE Szene [Teil einer Inszenierung] • FR scène [partie d'un spectacle] • EN scene [in a film, in a play] • PT cena [de um espetáculo, de um filme] **Beispiller** muer gëtt déi lescht Zeen vum Film gedréit; bei der Iwwerschwemmung hu sech dramatesch Zeenen ofgespillt [bei der Iwwerschwemmung hu sech dramatesch Episoden ofgespillt] **2.** DE Szene [Milieu] • FR milieu (social) • EN scene [area of activity or interest] • PT meio (social) **Beispiller** hie kennt sech an der literarescher Zeen gutt aus; den Drogemilieu ass eng speziell Zeen **3.** [əgs] eng Zeen maachen DE eine Szene machen • FR faire une scène • EN to make a scene • PT fazer uma cena [a alguém] **Beispill** si huet hirer Partnerin virun alle Leit eng Zeen gemaach

zeenesch [ts'e:nəʃ] Adjektiv DE szenisch • FR scénique • EN scenic • PT cénico **Beispiller** am Kulturzentrum ass haut eng zeenesch Liesung; d'Regisseurin huet déi bekannt Erzielung zeenesch ëmgesat

Zeenograf [tse:no:gr'a:f] Maskulinum (Pluriel Zeenografen) DE Szenograf • FR scénographe • EN scenographer • PT cenógrafo **Beispill** den Zeenograf huet eis versprach, datt den Dekor fir d'Theaterstéck muer prett ass

i Weiblech Form: ↗Zeenografin

Zeenografie Femininum (Pluriel Zeenografien)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zeenografin [tse:no:gr'a:fin] Femininum (Pluriel Zeenografinnen) DE Szenografin • FR (femme) scénographe

i Männlech Form: ↗Zeenograf

Zeenograph [tse:no:gr'a:f] Maskulinum (Pluriel Zeenographen) - Variant vun ↗Zeenograf

Zeenographie Femininum (Pluriel Zeenographien) - Variant vun ↗Zeenografie

Zeenographin [tse:nogr'a:fin] Femininum (Pluriel Zeenographinnen) - Variant vun ↗Zeenografin

zefridden [tsəfr'idən] Adjektiv DE zufrieden • FR content, satisfait, béat • EN satisfied • PT contente, satisfeito, feliz **Beispiller** mat deem Kompromëss war jiddereren zefridden; du muss zefridde si mat deem, wat s de hues; de Puppelche läit zefridden an der Kutsch; mat dëser Äntwert kënne mer eis net zefridde ginn [dës Äntwert geet eis net duer]

Zefriddenheet [tsəfr'idənhe:t] Femininum (kee Pluriel) DE Zufriedenheit • FR satisfaction [contentement] • EN satisfaction • PT satisfação [contentamento] **Beispill** an eise Familljebetrieb gëtt d'Zefriddenheet vum Client groussgeschriwwen

zefriddestellen [tsəfr'idəftælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zefriddegestallt) » **transitiv** DE

zufriedenstellen • **FR** *satisfaire* [contenter] • **EN** *to satisfy, to please* • **PT** *satisfazer, contentar* **Beispill** egal wéi s de dech dréis a kéiers, du kanns net jiddereen zefriddestellen

zefriddestellend [tsəfr'ɪdɛ̃ʃtɛ̃lɔ̃nt] Adjektiv **DE** *zufriedenstellend* • **FR** *satisfaisant* • **EN** *satisfactory* • **PT** *satisfatório* **Beispill** mat dëser Reegelung hu mer eng zefriddestellend Léisung fir béid Parteie fonnt

zeg [tsəç] Indefinitpronomen

i Hei entsteet en neien Artikel.

zegmol [tsəçm'ɔ:l] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

zegronn goen [tsəgr'ɔ̃ŋg'ɔ:ɔ̃] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zegronn gaangen* / *zegronn gaang*) - Variant vun *zuegronn goen*

zegutt [tsɛg'ut] Adverb *zegutt* hunn **DE** *Anspruch haben auf* • **FR** *avoir droit à* • **EN** *to be entitled to, to have a right to* • **PT** *ter direito a, ter para receber* **Beispiller** theoretesch hutt Dir dëst Joer keng Primm méi *zegutt*; ech hunn nach Sue vun dir *zegutt*; ech hu leider kee Congé méi *zegutt*; wann deen doten och bei der Course matmécht, hues de näischt *zegutt* [wann deen doten och bei der Course matmécht, hues de keng Chance]

zeguttkommen [tsɛg'utkɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zeguttkomm*) » **intransitiv** **DE** *zuguttkommen* • **FR** *être un avantage pour* • **EN** *to come in useful to, to be beneficial to* • **PT** *trazer proveito a, beneficiar, aproveitar a* **Beispill** Är jorelaang Erfahrung *kënn* eisem Betrib *zegutt*

zéi [tsɛi] Adjektiv **1. DE** *zäh* [schwer zu kauen] • **FR** *dur* [difficile à mâcher] • **EN** *tough* [hard to chew] • **PT** *duro* [difícil de mastigar] **Beispill** dat Flesch do ass *zéi* ewéi Lieder **2. DE** *zäh* [schleppend, anstrengend] • **FR** *laborieux* • **EN** *tough, dragging* • **PT** *laborioso* [demorado, penoso] **Beispill** d'Verhandlung fir d'Trennung vu Kierch a Staat ware laang an *zéi* **3. DE** *zäh* [robust, widerstandsfähig, unempfindlich] • **FR** *robuste, résistant* • **EN** *tough, robust* • **PT** *robusto, resistente* **Beispill** déi Rass ass bekannt dofir, datt se ganz *zéi* ass **4. DE** *zäh* [beharrlich] • **FR** *tenace, coriace* • **EN** *tough, persistent* • **PT** *tenaz, teimoso* **Beispiller** dee Coureur ass *zéi* am Biergopfuere; hien ass *zéi* fir ze léieren [hie léiert net gär]

zeideg [ts'ɛidɛç] Adjektiv **DE** *reif* [Frucht, Getreide] • **FR** *mûr* [fruit, graine] • **EN** *ripe* [fruit, grain] • **PT** *maduro* [fruto, grão] **Beispiller** sinn d'Kiische schon *zeideg*?; d'Kanner sinn *zeideg* fir an d'Bett [ëgs] [d'Kanner si midd a gehéieren an d'Bett]; ech iessen deen dote Kéis am léifsten, wann en *zeideg* ass [ëgs] [ech iessen deen dote Kéis am léifsten, wann e leeft]; ech sinn nach net *zeideg* fir an d'Altersheim [ëgs] [ech fille mech nach net prett, fir an engem Altersheim ze wunnen]

zeidegen [ts'ɛidɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezeidegt*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zeien [ts'ɛiən] Maskulinum (Pluriel *Zeien*) **1. DE** *Zeuge* [Augenzeuge, Ohrenzeuge] • **FR** *témoin* [oculaire, auriculaire] • **EN** *witness* [eyewitness, earwitness] • **PT** *testemu-*

nha [ocular, auricular] **Beispiller** ech war *Zeie* beim Accident; dräi *Zeien* hu géint den Ugekloten ausgesot **2. DE** *Trauzeuge* • **FR** *témoin* (de mariage) • **EN** *witness* [to a marriage] • **PT** *testemunha* (de casamento) **Beispill** vill Leit huele bei enger Hochzäit gären hir Geschwëster als *Zeien*

zéien [ts'ɛiən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezunn*) » **transitiv** **1. DE** *ziehen* [hinter sich her] • **FR** *tirer* [derrière soi] • **EN** *to pull, to haul* • **PT** *puxar* [atrás de si] **Beispiller** fréier hunn d'Brauereispaerd de Won mat de Béierfässer *gezunn*; dee laangen Zuch gouf vun zwou Lokomotive *gezunn* **2. DE** *ziehen* [zu sich hin] • **FR** *amener vers soi* • **EN** *to pull* [towards oneself] • **PT** *puxar* [atrair para si] **Beispill** wéi d'Diere vun Metro zougongen, *huet* d'Mamm d'Kand nach séier bei sech *gezunn* **3. DE** *ziehen* [betätigen] • **FR** *tirer* [actionner] • **EN** *to pull* [to operate] • **PT** *puxar* [acionar] **Beispiller** et ass verbueden, ouni Ursaach d'Noutbrems ze *zéien*; kleng Kanner vergiessen dacks, op der Toilette (Waasser) ze *zéien* [kleng Kanner vergiessen dacks, op der Toilette d'Chasse ze benotzen] **4. DE** *ziehen* [verlegen] • **FR** *installer, poser* [un fil, un câble, une gaine, un tuyau] • **EN** *to lay, to run* [a cable], *to put up, to install* [a wire fence] • **PT** *instalar* [um cabo, um tubo, um fio] **Beispiller** fir nei Kabelen ze *zéien*, gouf d'Strooss onperappt; mir hunn en neien Drot ëm de Gaart *gezunn* **5. zéien** aus **DE** *ziehen* aus [herausnehmen] • **FR** *sortir* [en tirant] • **EN** *to pull out, to take out* • **PT** *puxar, sacar* [tirar para fora] **Beispiller** virum Wanter *zitt* de Fësch säin Naachen aus dem Waasser; ech hunn näischt gemierkt, wéi den Täschendëf mer de Portmonni aus der Täsche *gezunn* *huet*; hofentlech *zitts* de eng Léier aus där Geschicht! [hofentlech léiers de eppes aus där Geschicht!] **6. DE** *ziehen* [Los, Karte] • **FR** *tirer* [dans un jeu, dans un tirage au sort] • **EN** *to draw* [a card, a number, a lottery ticket] • **PT** *sortear, tirar* [num jogo, num sorteio] **Beispiller** *zéi* du léiwer e Lous, du hues méi Chance ewéi ech!; ech verstinn net, wéi hatt et mécht, fir all Kéier de Stippi ze *zéien*! **7. [ëgs]** **DE** *veralbern, veräppeln* • **FR** *charrier, chambrier* • **EN** *to take the mickey out of, to make fun of* • **PT** *gozar com, brincar com* **Beispill** bei mengem Monni weess ech ni, ob en et eescht mengt oder ob e mech *zitt* » **transitiv** - och onperséinlech **8. DE** *ziehen*, *locken* • **FR** *attirer, drainer* [à un endroit, vers un endroit] • **EN** *to draw, to attract* • **PT** *atrair, chamar* [a um lugar] **Beispiller** dee grouse Choix *zitt* vill Clienten an d'Geschäft; am Summer *zitt* et vill Leit bei d'Waasser; dat Evenement *zitt* d'Leit virun d'Télee » **intransitiv** **9. zéien** (un) **DE** *ziehen* (an) [zerren (an)] • **FR** *tirer* (sur) [exercer une traction (sur)] • **EN** *to pull, to tug* • **PT** *puxar, dar* um *puxão* (a) **Beispiller** huel d'Seel fest an de Grapp an dann *zitts* de (drun); ech packen den Hond bal net, wann en esou un der Léngt *zitt* **10. DE** *ziehen* [Zug haben] • **FR** *tirer* [avoir un bon tirant d'air] • **EN** *to extract, to suck out, to ventilate* [efficiently] • **PT** *ter* boa *tiragem* [de ar] **Beispill** eis Hott *zitt* net méi richtig, de Filter wäert verstoppt sinn **11. zéien** (bei) **DE** *ziehen* (bei) [die gewünschte Wirkung haben] • **FR** *marcher* (auprès de) [avoir du succès, avoir l'effet désiré] • **EN** • **PT** *funcionar* (com) [ter éxito, ter o resultado desejado] **Beispiller** déi Zort Filmer *zitt* haut net méi; esou Argumenter hu bei mengem Elteren ni *gezunn* **12. DE** *ziehen* [Aroma entwickeln] • **FR** *être infusé* [thé, tisane], *être macéré* • **EN** *to*

steep, to brew, to infuse • **PT** *abrir [chá, tisana], estar de infusão, estar em maceração* **Beispiller** ech hunn den Téi opgeschott an zéng Minutten zéie gelooss; gréngen Téi däerf net ze laang zéien; de Kuch schmaacht besser, wann s de d'Roséngen e puer Stonnen am Rumm zéie léiss **13. DE** *nässen [Flüssigkeit absondern]* • **FR** *suinter [plaie]* • **EN** *to weep [to exude liquid]* • **PT** *su-purar [deitar pus]* **Beispill** esoulaang d'Wonn zitt, solls de se net verbannen **Synonym** sëfferen » **intransitiv** - onperséinlech **14. DE** *ziehen [Durchzug herrschen]* • **FR** *y avoir un courant d'air* • **EN** *to be draughty* • **PT** *haver corrente de ar* **Beispill** hei bei der Fénster zitt et » **reflexiv** **15. DE** *zur Seite gehen, ausweichen* • **FR** *se pousser, s'écarter* • **EN** *to shift, to dodge* • **PT** *sair do caminho, desviar-se para o lado* **Beispiller** zéi dech, du bass an de Féiss!; hätt ech mech net gezunn, hätt d'Schnéiklatz mech geroden **16. [égs]** **DE** *sich drücken [sich einer Sache entziehen]* • **FR** *se défilér* • **EN** *to shrink from* • **PT** *esquivar-se, furtar-se* **Beispill** ech zéie mech, fir bei den Zändokter ze goen **Synonym** sech drécken **17. [égs]** **DE** *sich (in die Länge) ziehen* • **FR** *trainer [durée]* • **EN** *to drag on* • **PT** *arrastar-se [prolongar-se, demorar]* **Beispill** d'Verhandlungen hu sech bis an d'Moiesstonne gezunn ♦ **Verb** (Hëllesverb sinn, Participle passé gezunn) » **intransitiv** **18. DE** *ziehen [sich bewegen]* • **FR** *circuler [se propager], passer, se déplacer* • **EN** *to move, to travel* • **PT** *circular [propagar-se], deslocar-se, passar* **Beispiller** wann d'Madamm um Rez-de-chaussée Fritte mécht, zitt de Gestank duerch dat ganz Trapenhaus; en atlantescht Déifdrockgebitt zitt a Richtung Lëtzebuerg; d'Nomaden zéie mat hire Kaméilen duerch d'Wüüst **19. zéien** an **DE** *ziehen in [Feuchtigkeit, Geruch]* • **FR** *pénétrer dans, s'infiltrer [humidité, liquide, odeur]* • **EN** *to permeate, to pervade* • **PT** *penetrar em, infiltrar-se em [humidade, líquido, cheiro]* **Beispiller** d'Fiichtegkeet vun der Iwwerschwemmung ass an d'Fassad gezunn; den Tubakgestank zitt direkt an d'Kleeder

i Verben, déi **zéien** als Basis hunn: *anzéien, bäzéien, duerchzéien, eranzéien, erauszéien, erbäzéien, eropféien, eropzéien, eranzéien, ewechzéien, grousszéien, hinzéien, lasszéien, nozéien, ofzéien, opzéien, strammzéien, unzéien, virzéien, zeréckzéien, zesummenzéien* an *zouzéien*

Zeien [ts'aɪən] Femininum (Pluriel Zeien) - weiblech Form vun *Zeien*

zeien [ts'aɪən] Verb (Hëllesverb hunn, Participle passé gezeit) » **intransitiv** zeie vun **DE** *zeugen von* • **FR** *témoigner de, attester (de)* • **EN** *to testify (to), to be testimony (to)* • **PT** *testemunhar, atestar* **Beispill** dës Ruin zeit vun enger vun de schlëmmste Schluechten am leschte Krich

Zeienausso [ts'aɪənæ:ʊszo:] Femininum (Pluriel Zeienaussoen) **DE** *Zeugenaussage* • **FR** *témoignage, déposition* • **EN** *testimony (of a witness)* • **PT** *testemunho, depoimento* **Beispiller** eng Zeienausso huet den Ugekloten uerg belaauscht; déi verschidden Zeienaussoen hunn iwwereneegestëmmt

Zeienopruff [ts'aɪənopruf] Maskulinum (Pluriel Zeienopriff) **DE** *Zeugenaufwurf* • **FR** *appel à témoins* • **EN** *appeal for witnesses* • **PT** *apelo a testemunhas* **Beispill** d'Police huet nom Bankiwverfall en Zeienopruff an de Medie gemaach

Zéif [tsɔɪf] Femininum (Pluriel Zéiwen) **1. DE** *Zehe [am Fuß]* • **FR** *orteil* • **EN** *toe* • **PT** *dedo do pé* **Beispiller** ech hunn e Kréiena un der rietser décker Zéif; meng Mamm huet sech déi mëttelst Zéif gebrach; si hu gemengt, se hätten den Herrgott mat der décker Zéif [égs] [si ware ganz zefridde mat hirer Situatioun]; ech wollt him net op d'Zéiwen tréppelen [ech wollt hien net toufen] **2. Déck Zéif** **DE** *großer Zeh, Großzehe* • **FR** *gros orteil* • **EN** *big toe* • **PT** *dedo grande [do pé]* **Beispill** meng déck Zéif ass gebrach an esou geschwollen, datt ech kee Schong ukréien! **3. Kleng Zéif** **DE** *kleiner Zeh, kleine Zehe* • **FR** *petit orteil* • **EN** *little toe* • **PT** *dedo pequeno [pé]* **Beispill** wéi ech mam Fouss an de Stempel vum Dësch gerannt sinn, hunn ech mer déi kleng Zéif gebrach **4. DE** *Zehe [Knoblauchzehe]* • **FR** *gousse (d'ail)* • **EN** *clove (of garlic)* • **PT** *dente (de alho)* **Beispill** eng Zéif (Knuewelek) geet duer, du brauchst kee ganze Kapp **5. DE** *Spalte, Schnitt [einer Zitrusfrucht]* • **FR** *quartier (d'agrumes)* • **EN** *segment, piece [of a citrus fruit]* • **PT** *gomo [de um citrino]* **Beispill** géff mer eng Zéif vun denger Orange!

zéiflësseg [ts'ɔɪfləsɛç] Adjektiv **DE** *zähflüssig* • **FR** *visqueux* • **EN** *glutinous* • **PT** *viscoso* **Beispiller** de Bäcker huet den zéiflësseg Deeg an eng Kuchepan geschott; géint der Owend gëtt de Verkéier ëmmer méi zéiflësseg [géint der Owend geet et am Verkéier ëmmer méi lues virun]

Zéifloss [ts'ɔɪflɔs] Maskulinum (Pluriel Zéiflöss) **DE** *stockender Verkehr* • **FR** *circulation ralentie* • **EN** *slow-moving traffic* • **PT** *trânsito lento* **Beispill** am Beruffstrafick ass dacks Zéifloss op de Stroossen ëm d'Stad

Zeigefanger [ts'aɪzəfəŋ] Maskulinum (Pluriel Zeigefangeren) **DE** *Zeigefinger* • **FR** *index [doigt]* • **EN** *index finger* • **PT** *dedo indicador* **Beispill** ech hu mer beim Handball den Zeigefanger gebrach

Zeil [tsaɪ] Femininum (Pluriel Zeilen) **DE** *Zeile [in einem Text]* • **FR** *ligne [de texte]* • **EN** *line [of text]* • **PT** *linha [de texto]* **Beispiller** an der drëtter Zeil steet e Feeler; de Journalist huet séier e puer Zeilen a säi Bichelche gekozelt; du muss kënnen tëschent den Zeile liesen [du muss och dat verstoen, wat net ausdrécklech do steet]

Zéisseng [ts'ɔɪsɛŋ] Eegennumm **DE** *Zessingen* • **FR** *Cessange* • **EN** *Cessange* • **PT** *Cessange* **Beispiller** ech wunnen zu Zéisseng; fiert dës Bus op Zéisseng?

Zeitung [ts'aɪtʊŋ] Femininum (Pluriel Zeitungen) **1. DE** *Zeitung, Tageszeitung* • **FR** *journal, quotidien* • **EN** *newspaper [printed publication]* • **PT** *jornal, diário* **Beispiller** ech hunn an der Zeitung en interessante Commentaire iwwer dat Buch gelies; mir sinn op zwou Zeitungen abonéiert **2. DE** *Zeitung, Zeitungsverlag* • **FR** *journal, maison d'édition* • **EN** *newspaper [newspaper publisher]* • **PT** *jornal, editora [de jornal]* **Beispiller** hien ass Korrespondent vun enger auslännescher Zeitung; op der Pressekonferenz waren all d'Radioen an d'Zeitung present

Zeitungartikel [ts'aɪtʊŋsartikəl] Maskulinum (Pluriel Zeitungartikelen) **DE** *Zeitungartikel* • **FR** *article (de journal)* • **EN** *newspaper article* • **PT** *artigo (de jornal)* **Beispiller** am Zeitungartikel gouf e wichtege Saz vun der Zeienausso ewechgelooss; ech schneiden all d'Zeitungartikelen iwwer mäin Duerf eraus

Zeitungsbuttek [ts'a:uŋsbutek] Maskulinum (Pluriel Zeitungsbutteker) **DE** Zeitungsladen • **FR** magasin de presse, point presse • **EN** paper shop, newsagent's • **PT** loja de jornais e revistas, quiosque **Beispill** am Zeitungsbuttek um Flughafe kritt een och auslännesch Zeitung

Zeitungsfra [ts'a:uŋsfra:] Femininum (Pluriel Zeitungsfraen) **DE** Zeitungsausträgerin • **FR** porteuse de journaux • **EN** papergirl, paper delivery woman • **PT** distribuidora de jornais **Beispill** bei eis kénnt d'Zeitungsfra schonns moies um véier Auer

Zeitungsman [ts'a:uŋsman] Maskulinum (Pluriel Zeitungsänner) - männlech Form vun ↗Zeitungsfra

Zeitungspabeier [ts'a:uŋspabaie] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zeitungspapier • **FR** papier journal • **EN** newspaper [newsprint] • **PT** papel de jornal **Beispiller** d'Fra um Maart huet mer mäi Choufleur an Zeitungspabeier agewéckelt; maach Zeitungspabeier an deng naass Schong

Zéiwennol [tsɜ:ɪvən'o:l] Maskulinum (Pluriel Zéiwenneel) **DE** Zehennagel • **FR** ongle d'orteil • **EN** toenail • **PT** unha do pé **Beispiller** ech muss mer deen agewuhsen Zéiwennol behandle loosser; déi rout lackéiert Zéiwenneel passen net bei däi Lëppstéft

Zéiwespätz [tsɜ:ɪvəʃp'əts] Femininum (Pluriel Zéiwespätzen) - Variant vun ↗Zéiwespätz

Zéiwespätz [tsɜ:ɪvəʃp'ətst] Femininum (Pluriel Zéiwespätzten) **DE** Zehenspitze • **FR** pointe du pied, pointe des pieds • **EN** tip of the toe, tiptoe(s) • **PT** ponta do pé, bicos de pés **Beispiller** ech war fréier esou gelenkeg, datt ech mech mat der Zéiwespätz hannerem Ouer konnt krazen; mir sinn op den Zéiwespätzte laansch d'Kiche gaangen, fir datt d'Mamm eis net soll héieren; d'Kanner hu sech missen op d'Zéiwespätzte stellen, fir iwwer d'Mauer ze gesinn

i Variant: Zéiwespätz

zejoer Adverb - Variant vun ↗zejoert

zejoert [tsəj'o:et] Adverb **DE** letztes Jahr • **FR** l'année passée • **EN** last year • **PT** o ano passado **Beispill** zejoert gouf et e verreente Summer **Synonym** d'lescht Joer

i Variant: zejoer

zelebréieren [tselebr'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zelebréiert) » **transitiv** **1.** **DE** feiern, zelebrieren [eine kirchliche Zeremonie] • **FR** célébrer [une cérémonie religieuse] **Beispill** déi dräi Paschtéier hunn de Lächendengscht zesammen zelebréiert **2.** **DE** feierlich begehen, zelebrieren • **FR** célébrer [une cérémonie solennelle] **Beispill** de 50. Anniversaire vun der Befreiung vum Land gouf mat engem Staatsakt zelebréiert

i Variant: celebréieren

zeleeds [tsel'e:ts] Adverb - Variant vun ↗zuleeds

Zell [tsæl] Femininum (Pluriel Zellen) **1.** **[Biologie]** **DE** Zelle [biologische Einheit] • **FR** cellule [unité biologique] • **EN** cell [biological unit] • **PT** célula [unidade biológica] **Beispiller** de Professor huet de Schüler den Opbau vun enger Zell erkläert; ënner dem Mikroskop gëtt d'Zell

800-mol vergréissert; et gëtt vill medezinesch Facteuren, déi Zelle stierwe loosser **2.** **DE** Zelle [Raum] • **FR** cellule [espace] • **EN** cell [room] • **PT** célula [compartimento, espaço] **Beispill** e Prisonéier huet sech a senger Zell erhaangen **3.** **DE** Zelle [Gruppe] • **FR** cellule [groupe] • **EN** cell [group] • **PT** célula [grupo] **Beispill** d'Membere vun enger terroristescher Zell konnten all verhaft ginn

Zelleri [ts'æ:ləri:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Sellerie • **FR** céleri • **EN** celeriac • **PT** aipo **Beispill** ech iessen Zelleri am léifsten als Zalot

Zelleriskapp Maskulinum (Pluriel Zelleriskäpp) **DE** Sellerieknolle • **FR** tête de céleri-rave • **EN** celeriac • **PT** cabeça de aipo-rábano **Beispill** ech hunn en hallwen Zelleriskapp an der Zopp verschafft

Zelleriszopp [tsæləri:sts'op] Femininum (Pluriel Zelleriszoppen) **DE** Selleriesuppe • **FR** soupe de céleri • **EN** celery soup • **PT** sopa de aipo **Beispill** als Entrée huet meng Tatta eng Zelleriszopp zerwéiert

Zelt [tsælt] Neutrum (Pluriel Zelter) **DE** Zelt • **FR** tente • **EN** tent • **PT** tenda [de campismo, de festa] **Beispiller** wien huet d'Piquete vum Zelt esou verbéit?; wann et sollt reenen, da verleeë mer d'Fest an d'Zelt

zelten [ts'æltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezelt) » **intransitiv** **DE** zelten • **FR** camper [sous la tente] • **EN** to camp • **PT** acampar [numa tenda] **Beispill** ech ginn de Weekend mat e puer Kollege bei de Séi zelten **Synonym** campéieren

Zeltfest [ts'æltfæst] Neutrum (Pluriel Zeltfester) **DE** Fest [im Festzelt] • **FR** fête (sous chapiteau) • **EN** party under canvas, festivities in a marquee • **PT** festa (numa tenda) **Beispill** um Zeltfest hu mer stonnelaang gedantz

Zeltstaang [ts'æltʃta:ŋ] Femininum (Pluriel Zeltstaangen) **DE** Zeltstange • **FR** tige de tente, arceau [pour tente] • **EN** tent pole • **PT** vareta de tenda **Beispill** fir dëst Zelt opzerichten, brauch ee just zwou Zeltstaangen

Zement [tsəm'ænt] Maskulinum (Pluriel <seelen> Zementer) **DE** Zement • **FR** ciment • **EN** cement • **PT** cimento **Beispill** den Zement därfer een op kee Fall ficht lagere

zementéieren [tsəmænt'zɪəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zementéiert) » **transitiv** **DE** festigen, zementieren • **FR** consolider, cimenter • **EN** to cement [to consolidate] • **PT** cimentar [consolidar, firmar] **Beispill** dësen Accord soll eis politesch Relatiounen zementéieren

i Verb, dat **zementéieren** als Basis huet: ↗anzementéieren

Zementsak [tsəm'æntza:k] Maskulinum (Pluriel Zementsäck) **DE** Zementsack • **FR** sac de ciment • **EN** bag of cement • **PT** saco de cimento **Beispill** wéi vill Zementsäck sinn nach op der Pallett Rescht?

Zëmmchen [ts'əmçən] Femininum (Pluriel Zëmmcher) - Diminutivform vun ↗Zomm

Zëmmer [ts'əmɛ] Neutrum (Pluriel Zëmmer / Zëmmeren) **DE** Zimmer [Wohnraum] • **FR** pièce, chambre • **EN** room, bedroom • **PT** assoalhada, quarto (de dormir) **Beispiller** den Usträcher huet sech d'Moose vum Zëmmer opgeschriwwen; nom Sträit mat sengem

Papp huet d'Meedche sech op säin Zëmmer verfuusst; ech hunn en Zëmmer an engem flotten Hotel reservéiert

Zëmmerchen [ts'əmɛçən] Neutrum (Pluriel Zëmmercher) - Diminutivform vun ↗Zëmmer

Zëmmermeedchen [ts'əmɛmɛ:tçən] Neutrum (Pluriel Zëmmermeedercher) DE *Zimmermädchen* • FR *femme de chambre* • EN *chambermaid* • PT *criada de quarto* **Beispill** d'Zëmmermeedchen ass nach net laanscht, d'Bett ass nach net gemaach

Zëmmerschëllessel [ts'əmɛʃlɛsəl] Maskulinum (Pluriel Zëmmerschëllesselen) DE *Zimmerschlüssel* • FR *clé de (la) chambre* • EN *room key* • PT *chave de quarto* **Beispill** gitt den Zëmmerschëllessel wannechgelift an der Receptioun of!

Zëmmertemperatur [ts'əmɛtəmpɛratur:ɔ] Femininum (Pluriel Zëmmertemperaturen) DE *Zimmertemperatur* • FR *température (à l'intérieur)* • EN *room temperature, indoor temperature* • PT *temperatura interior, temperatura ambiente* **Beispiller** d'Zëmmertemperatur gëtt duerch den Thermostat gereegelt; ech kann d'Zëmmertemperatur iwwer mäin Handy steieren; de Roude Wäi soll Zëmmertemperatur hunn, wann een en drénkt [de Roude Wäi soll chambréiert sinn, wann een en drénkt]

zémol [tsəm'o:l] Adverb - Variant vun ↗zémools

zémools [tsəm'o:ls] Adverb DE *besonders, vor allem* • FR *surtout, en particulier, notamment* • EN *especially [above all]* • PT *sobretudo, principalmente* **Beispiller** d'Theaterstéck huet eis gutt gefall, zémools den zweeten Akt; ech schwamme gär am Mier, zémools wann et net ze kal ass **Synonymmen** absënn, besonnesch, virun allem

Varianten: zémol, zumol, zumools

zémutt [tsəm'ut] Adverb - Variant vun ↗zumutt

Zenario [tsena:rjo:] Maskulinum (Pluriel Zenarioen / Zenarien) 1. DE *Drehbuch* • FR *scénario* • EN *scenario [screenplay]* • PT *argumento, guião* **Beispill** de Regisseur huet den Zenario wärend de Prouwe licht ëmgeschriwwen 2. DE *Szenario [Ablauf, Plan]* • FR *cas de figure, situation-type* • EN *scenario [sequence of events]* • PT *cenário, situação-tipo* **Beispiller** d'Rettungsdéngschter hu fir déi verschidden Zenarien adequat Moosnamen ausgeschafft; de Stau ass en alldeeglechen Zenario op eisen Autobunnen

zéng [tsɛŋ] Kardinalzuel DE *zehn* • FR *dix* • EN *ten* • PT *dez* **Beispiller** d'Briet ass zéng Millimeter déck; zéng mol zéng ass honnert **mat Zifferen 10**

Variant: zing

Zéngelchen [ts'ɛŋəlçən] Femininum (Pluriel Zéngelcher) - Diminutivform vun ↗Zong

zéngfach [ts'ɛŋfəx] Adjektiv DE *zehnfach* • FR *décuple, dix fois* • EN *tenfold, ten times* • PT *dez vezes, décuplo* **Beispill** fir den zéngfache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen **mat Zifferen 10-fach**

Variant: zingfach

zéngmol [ts'ɛŋmo:l] Adverb DE *zehnmal* • FR *dix fois* • EN *ten times* • PT *dez vezes* **Beispiller** et däerf een zéngmol fir näischt op deen Internetsite goen, dono muss ee bezuelen; mir krute Kéip z'iessen, et war zéngmol ze vill [mir krute Kéip z'iessen, et war vill ze vill] **mat Zifferen 10-mol**

Variant: zingmol

zéngt [ts'ɛŋt] Ordinalzuel DE *zehnte* • FR *dixième* • EN *tenth* • PT *décimo* **Beispiller** d'nächst Woch geet déi zéngt Oplo vum Theaterfestival op en Enn; ech hunn der dat scho fir d'Zéngt gesot [ech hunn der dat scho ganz dacks gesot] **mat Zifferen 10.**

Variant: zingt

Zéngtchen [ts'ɛŋtçən] Femininum (Pluriel Zéngtercher) DE *Zehn [Spielkarte]* • FR *dix [carte à jouer]* • EN *ten [playing card]* • PT *dez [carta de jogar]* **Beispill** hien huet meng Zéngtche mat engem Bauer iwwertrompt

Variant: Zingtchen

Zéngtel [ts'ɛŋtəl] Maskulinum (Pluriel Zéngtel) DE *Zehntel* • FR *dixième [fraction, part]* • EN *tenth [fraction, part]* • PT *décimo [fração, parte]* **Beispill** am Mëttelalter hunn d'Bauere missen en Zéngtel vun hirer Recolte un d'Kierch ofginn

Variant: Zingtel

Zénk [tsɛŋk] Maskulinum (kee Pluriel) 1. **Chimie** DE *Zink [chemisches Element]* • FR *zinc [élément chimique]* • EN *zinc [chemical element]* • PT *zinco [elemento químico]* **Beispill** d'Element Zénk gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller 2. DE *Zink [Metall]* • FR *zinc [métal]* • EN *zinc [metal]* • PT *zinco [metal]* **Beispill** am Klärschlamm gouf eng héich Konzentratioun vun Zénk nogewisen

zénken [ts'ɛŋkən] onverännerbaart Adjektiv DE *aus Zink* • FR *en zinc, de zinc* • EN *zinc* • PT *em zinco, de zinco* **Beispill** bei en aalt Haus gehéieren zénke Kullangen a keng aus Plastik

Zënn [tsən] Femininum (Pluriel Zënnen) DE *Zinne [einer Mauer]* • FR *merlon* • EN *merlon* • PT *merlão* **Beispill** d'Zënnen op den Tiern vun der Bueg sinn nach gutt erhalen

Zënn [tsən] Maskulinum (kee Pluriel) 1. **Chimie** DE *Zinn [chemisches Element]* • FR *étain [élément chimique]* • EN *tin [chemical element]* • PT *estanho [elemento químico]* **Beispill** d'Element Zënn gehéiert zum Grupp vun de Metaller 2. DE *Zinn [Metall]* • FR *étain [métal]* • EN *pewter [metal]* • PT *estanho [metal]* **Beispill** fréier waren d'Iessläffelen an d'Forschette meeschtes aus Zënn

zënnen [ts'ənən] onverännerbaart Adjektiv DE *zinnen, aus Zinn* • FR *en étain, d'étain* • EN *pewter* • PT *em estanho, de estanho* **Beispill** den éischte Präis war e schéinen zënnen Teller

Zenner [ts'æne] Maskulinum (Pluriel Zenner) DE *Zentner* • FR *50 kilos, demi quintal* • EN *hundredweight [50 kg]* • PT *50 quilos, meio quintal métrico* **Beispiller** mir hu beim Bauer en Zenner Gropere kaaft; mäi Brudder weit bal dräi Zenner

Zens [tsæns] Eegennumm **DE** *Cents* • **FR** *Cents* • **EN** *Cents* • **PT** *Cents* **Beispiller** ech wunnen um **Zens**; fiert dëse Bus op den **Zens**?

zenséieren [tsænz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zenséiert) » **transitiv 1.** **DE** *zensieren* [*leiner Zensur unterwerfen*] • **FR** *soumettre à la censure* • **EN** *to censor* [*to subject to censorship*] • **PT** *submeter à censura* **Beispill** am Krich goufen d'Zeitungen zenséiert **2.** **DE** *zensieren* [*herausschneiden, löschen*] • **FR** *censurer* [*interdire*] • **EN** *to censor* [*to prohibit*] • **PT** *censurar* [*proibir*] **Beispiller** verschidden Zeenen aus dem Film goufen zenséiert; virun der Publikatioun si verschidde Passagen zenséiert ginn

i Variant: zensuréieren

Zënsen [ts'ənzən] Maskulinum (kee Singulier) **1.** **DE** *Zinsen* • **FR** *intérêts* [*créditeurs, débiteurs*] • **EN** *interest* [*credit, debit*] • **PT** *juros* [*credores, devedores*] **Beispill** vun deenen **Zëns** gi mir all Joer an d'Vakanz **2.** **DE** *Zinssatz* • **FR** *taux d'intérêt* • **EN** *interest* (*rate*) • **PT** *taxa de juro* **Beispill** wéi vill **Zëns** gétt deng Bank der um Spuerkont? **Synonymmen** Taux, Zëssaz

Zëns'ertrag [ts'ənzə'tra:χ] Maskulinum (Pluriel **Zëns'erträ**) **DE** *Zinsertrag* • **FR** *revenu d'intérêts, produit d'intérêts* • **EN** *interest income* • **PT** *rendimento de juros, receita de juros* **Beispill** muss een d'**Zëns'erträ** och versteieren?

Zëns'eszëns [ts'ənzə'stəns] Maskulinum (Pluriel **Zëns'eszënsen**) **DE** *Zinseszins* • **FR** *intérêts cumulés, intérêts composés* • **EN** *compound interest* • **PT** *juros compostos* **Beispiller** ass hei e Fachmann, deen eis dat erkläert mat den **Zëns'eszënsen**?; wa mer d'**Zëns** an d'**Zëns'eszënsen** zesummerechnen, hu mer bal duebel esou vill erëmbezuelt, wéi mer geléint haten; mir hunn elo endlech all eis Prête mat **Zëns** an **Zëns'eszënsen** zeréckbezuelt [mir hunn elo endlech all eis Prête komplett zeréckbezuelt]

Zëssaz [ts'ənsa:ts] Maskulinum (Pluriel **Zëssätz**) **DE** *Zinssatz* • **FR** *taux (d'intérêt)* • **EN** *interest rate* • **PT** *taxa (de juro)* **Beispill** mir krute fir eise Prêt bei der Bank e génschtegen **Zëssaz** **Synonym** Taux

Zensur [tsænz'u:ç] Fëmininum **1.** (Pluriel **Zensuren**) **DE** *Zeugnis* [*Schulzeugnis*] • **FR** *bulletin (scolaire)* • **EN** (*school*) *report* • **PT** *notas* [*desempenho de um aluno*] **Beispill** de Schüler ass fir seng gutt **Zensur** vun der Bomi belount ginn **2.** (Pluriel **Zensuren**) **DE** *Zeugnis* [*Dokument*] • **FR** *bulletin* [*document*] • **EN** (*school*) *report* [*document*] • **PT** *boletim (escolar), caderneta (escolar)* **Beispill** ech versuerge all meng **Zensuren** an engem Classeur **3.** (kee Pluriel) **DE** *Zensur* [*Kontrolle*] • **FR** *censure* [*des publications et des spectacles*] • **EN** *censorship* • **PT** *censura* [*controlo*] **Beispill** d'Press huet sech géint d'**Zensur** gewiert

zensuréieren [tsænzur'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zensuréiert) - Variant vun ↗zenséieren

Zensus [ts'ænzus] Maskulinum (Pluriel **Zensusen**)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zënter [ts'əntə] Prepositioun » **mam Dativ** **DE** *seit* • **FR** *depuis* • **EN** *for, since* • **PT** *há, desde* **Beispiller** zënter dem

Mee huet et net méi gereent; ech hunn zënter dräi Deeg permanent Kappwéi; zënter leschter Woch hunn ech Congé; zënter dem Doud vu senger Fra héiert een net méi vill vun him **Synonym** säit

i Variant: zanter

zënter [ts'əntə] Konjunktioun zënter (datt) **DE** *seit, seitdem* • **FR** *depuis que* • **EN** *since* • **PT** *desde que* **Beispill** meng Schwëster huet Geldsuergen, zënter (datt) se hir Plaz verluer huet **Synonymmen** säit, säitdeem

i Variant: zanter

Zenter [ts'əntə] Maskulinum (Pluriel **Zenteren**) **1.** **DE** *Zentrum* [*Einrichtung*] • **FR** *centre* [*institution*] • **EN** *centre* [*institution*] • **PT** *centro* [*instituição*] **Beispill** deen neien nationalen **Zenter** fir Kriibsfuerschung soll vun der Universiteit verwalt ginn **2.** **DE** *Zentrum* [*Gebäude*] • **FR** *centre* [*bâtiment*] • **EN** *centre* [*group of buildings*] • **PT** *centro* [*edifício*] **Beispill** d'Pläng vun neien **Zenter** goufe vun engem bekannten Architekt gezeecht

zënterhier [tsəntə'h'i:ç] Adverb **DE** *seither* • **FR** *depuis (ce moment-là)* • **EN** *since then* • **PT** *desde então* **Beispill** si hate Sträit mateneen an zënterhier bekucken se sech net méi **Synonym** säitdeem

i Variant: zanterhier

Zentiar [ts'əntsia:ɾ] Maskulinum (Pluriel **Zentiar**) **DE** *Zentiar* • **FR** *centiare* • **EN** *centiare* • **PT** *centiare* **Beispill** eis gehéieren 78 **Zentiar** vum Areal, op deem d'Gemeng deen neie Fussballsterrain wëllt bauen

i Variant: Zantiar

Zentiliter [ts'æntilite] Maskulinum (Pluriel **Zentiliter**) **DE** *Zentiliter* • **FR** *centilitre* • **EN** *centilitre* • **PT** *centilitro* **Beispill** op ee Liter Waasser kommen dräi **Zentiliter** Sprézméttel

i **Zentiliter** gétt mat **cl** ofgekierzt.

i Variant: Zantiliter

Zentimeeter Maskulinum (Pluriel **Zentimeeter**) - Variant vun ↗Zentimeter

i **Zentimeeter** gétt mat **cm** ofgekierzt.

Zentimeeterkaree Maskulinum (Pluriel **Zentimeeterkaree**) - Variant vun ↗Zentimeterkaree

i **Zentimeeterkaree** gétt mat **cm²** ofgekierzt.

Zentimeeterkibb Maskulinum (Pluriel **Zentimeeterkibb**) - Variant vun ↗Zentimeterkibb

i **Zentimeeterkibb** gétt mat **cm³** ofgekierzt.

Zentimeter [tsæntim'e:tə] Maskulinum (Pluriel **Zentimeter**) **DE** *Zentimeter* • **FR** *centimètre* • **EN** *centimetre* • **PT** *centimetro* **Beispill** mäi lénkst Been ass een **Zentimeter** méi kuerz ewéi dat rietst

i **Zentimeter** gétt mat **cm** ofgekierzt.

i Varianten: Zantimeeter, Zantimeter

Zentimeterkaree Maskulinum (Pluriel **Zentimeterkaree**) **DE** *Quadratzentimeter* • **FR** *centimètre carré* • **EN** *square centimetre* • **PT** *centimetro quadrado* **Beispill** wéi vill **Zentimeterkaree** huet dës Karteikaart? **Synonym** Quadratzentimeter

Zentimeterkaree gëtt mat **cm²** ofgekierzt.

Varianten: Zantimeeterkaree, Zantimeterkaree

Zentimeterkibb Maskulinum (Pluriel Zentimeterkibb) DE *Kubikzentimeter* • FR *centimètre cube* • EN *cubic centimetre* • PT *centímetro cúbico* **Beispill** reche mer zwee Liter an Zentimeterkibb ëm! **Synonym** Kubikzentimeter

Zentimeterkibb gëtt mat **cm³** ofgekierzt.

Varianten: Zantimeeterkibb, Zantimeterkibb

Zentral [tsæntɾ'a:l] Femininum (Pluriel Zentralen) DE *Zentrale* • FR *centrale* [opératiounelle], *siège* [opératiounelle] • EN *switchboard*, *head office*, *headquarters* • PT *central* [operacionall], *sede* [operacionall] **Beispiller** bei engem Alarm gëtt d'Zentral vun der Sécherheitsfirma alarméiert; zweemol am Joer hunn d'Geranté vun all de Filialen eng Reunioun an hirer Zentral

zentral [tsæntɾ'a:l] Adjektiv **1.** DE *zentral* [im Zentrum gelegen] • FR *central* [situé au centre] <Adverb au centre> • EN *central* <Adverb centrally> • PT *central* [que fica no centro] <Adverb no centro> **Beispiller** ëmmer manner Leit wunnen an den zentrale Quartiere vun de Stied; ech hunn eis zu Paräis en Hotel gebucht, dee ganz zentral läit **2.** DE *zentral* [den Mittelpunkt bildend] • FR *central* [essentiel, fondamental] • EN *central* [focal] • PT *central* [essencial, fundamental] **Beispill** de sozialen Zesummenhalt war dat zentraalt Thema am Premier senger Ried **3.** DE *zentral* [übergeordnet] • FR *central* [centralisé] <Adverb de manière centralisée> • EN *central* [centralised] <Adverb in a centralised manner> • PT *central* [centralizado] <Adverb centralmente> **Beispiller** all eis Clienté stinn an engem zentrale Fichier, op deen awer nach laang net all Mataarbechter kann zougräifen; dat Gëft gräift den zentralen Nervesystem un; eise Stock gëtt zentral verwalt

Zentralafrikaner [tsæntɾ'a:lafrika:nə] Maskulinum (Pluriel Zentralafrikaner) DE *Zentralafrikaner* • FR *Centrafricain* • EN *Central African* • PT *centro-africano* **Beispill** mäi beschte Frënd ass Zentralafrikaner

Zentralafrikanerin [tsæntɾ'a:lafrika:nərin] Femininum (Pluriel Zentralafrikanerinnen) DE *Zentralafrikanerin* • FR *Centrafricaine* • EN *Central African* [female] • PT *centro-africana* **Beispill** meng bescht Frëndin ass Zentralafrikanerin

zentralafrikanesch [tsæntɾ'a:lafrika:nəʃ] Adjektiv DE *zentralafrikanisch* • FR *centrafricain* • EN *Central African* • PT *centro-africano* **Beispill** op eiser Rees hu mir déi zentralafrikanesch Kultur kenne geléiert

Zentralafrikanesch Republik [tsæntɾ'a:lafrika:nəʃʁepubl'ik] Eegennumm, Femininum DE *Zentralafrikanische Republik* • FR *République centrafricaine* • EN *Central African Republic* • PT *República Centro-Africana* **Beispiller** ech war schonn dräimol an der Zentralafrikanescher Republik; ech fueren d'nächst Woch an d'Zentralafrikanesch Republik; ech kommen aus der Zentralafrikanescher Republik

1 männlech Persoun: ↗Zentralafrikaner weiblech Persoun: ↗Zentralafrikanerin Adjektiv: ↗zentralafrikanesch Haaptstad: ↗Bangui

Zentralbank [tsæntɾ'a:lbaŋk] Femininum (Pluriel Zentralbanken) DE *Zentralbank* • FR *banque centrale* • EN *central bank* • PT *banco central* **Beispill** d'Zentralbank krut en neien Direkter

Zentralheizung [tsæntɾa:lh'aitsuŋ] Femininum (Pluriel Zentralheizungen) DE *Zentralheizung* [eines Mehrfamilienhauses] • FR *chauffage central* [d'un immeuble] • EN *central heating* [of a building] • PT *aquecimento central* [de um prédio] **Beispill** d'Zentralheizung vun eisem Appartementshaus gëtt all Joer vun engem Techniker kontrolléiert

zentraliséieren [tsæntɾaliz'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zentraliséiert) » **transitiv** DE *zentralisieren* • FR *centraliser*, *concentrer* • EN *to centralize* • PT *centralizar* **Beispill** d'Verwaltung wëllt hir Servicer zentraliséieren, fir Suen ze spueren

zentralistes [tsæntɾal'istəʃ] Adjektiv DE *zentralistisch* • FR *centraliste* <Adverb de manière centraliste> • EN *centralized* <Adverb centrally, in a centralized way> • PT *centralista* <Adverb de forma centralista> **Beispiller** d'Oppositioun kritiséiert déi zentralistesche Struktur vum Land; déi ganz Verwaltung ass zentralistesche opgebaut

zentréieren [tsæntɾ'ziəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zentréiert) » **transitiv** DE *zentrieren* • FR *centrer* [ramener au centre, aligner] • EN *to centre* [to place in the middle] • PT *centrar* [colocar no centro, alinhar] **Beispiller** de Fotograf huet d'Motiv net richtig zentréiert; ier ech nees mat mengem Vëlo ka fueren, muss ech déi zwee Rieder frësch zentréieren

Zentrifug [tsæntɾif'u:k] Femininum (Pluriel Zentrifugen) DE *Zentrifuge* • FR *centrifugeuse* • EN *centrifuge* • PT *centrifuga* **Beispill** de Beienzichter huet eng Zentrifug, fir den Hunneg ze schleidern

zentrifugal [tsæntɾifug'a:l] Adjektiv DE *zentrifugal* • FR *centrifuge* • EN *centrifugal* • PT *centrifugo* **Beispill** bei dësem Test ginn d'Astronoute staarken zentrifugale Kräfte ausgesat

Zentrum [ts'æntɾum] Maskulinum **1.** (Pluriel Zentren) DE *Zentrum* [einer Ortschaft, einer Stadt] • FR *centre* [d'une localité, d'une ville] • EN *centre* [of a place] • PT *centro* [de uma localidade, de uma cidade] **Beispiller** am Zentrum vum Duerf ass eng kleng Epicerie; hien ass mam Auto bis an den Zentrum gefuer, fir seng Fra do erauszelassen **2.** (Pluriel Zentren) DE *Zentrum* [zentrale Stelle] • FR *centre* [d'activité, point de convergence] • EN *centre* [central point] • PT *centro* [de atividade, ponto de convergência] **Beispiller** dës Géigend ass den industriellen Zentrum vum Land; a ville Länner ass d'Hauptstad och de kulturellen Zentrum **3.** (kee Pluriel) DE *Wahlbezirk Zentrum* [in Luxemburg] • FR *circonscription Centre* [au Luxembourg] • EN *centre* [district, circumscription] • PT *circunscrição Centro* [no Luxemburgo] **Beispill** dee Politiker kandidéiert am Zentrum

zepaass kommen [tsep'a:sk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zepaass komm) - Variant vun ↗zupaass kommen

Zëppchen [ts'əpʧən] Femininum (Pluriel Zëppcher) - Diminutivform vun ↗Zopp seng eegen

Zëppche kachen **DE** *sein eigenes Süppchen kochen* • **FR** *n'en faire qu'à sa tête, faire bande à part* • **EN** *to do one's own thing* • **PT** *fazer pela sua cabeça, seguir o seu próprio caminho* **Beispill** wa jidderee seng eegen Zëppche kacht, komme mer net virun

Zepter [ts'æptɐ] Maskulinum (Pluriel Zepteren) **DE** *Zepter* • **FR** *sceptre* • **EN** *sceptre* • **PT** *cepo* **Beispill** den Zepter ass d'Zeeche vun der weltlecher Muecht

zerbaalgen [tseb'a:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbaalgt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

zerbäissen [tseb'æ:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbass) » **transitiv 1.** **DE** *zerbeißen* [zerkauen] • **FR** *abimer* (en mordant) • **EN** *to chew up* • **PT** *estragar, roer* [com os dentes] **Beispiller** eisen Hond zerbäisst ëmmer meng Schlappen; gehei de Bläistëft ewech, deen ass scho ganz zerbass **2.** **DE** *zerbeißen* [verletzen] • **FR** *attaquer* (en mordant), *blesser* (en mordant) • **EN** *to bite* [to injure] • **PT** *atacar* (à dentada), *ferir* (à dentada) **Beispill** déi zwee Kuederen hu sech zerbass an zerkraazt

zerbëlzen [tseb'ə:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbëlzt) » **transitiv DE** *eindellen, verbeulen* • **FR** *cabosser* • **EN** *to dent* • **PT** *amachucar, amolgar* **Beispiller** hien hu et sech op mäin Hutt gesat an e ganz zerbëlzt; mäin Auto fiert nach, mee d'Karosserie ass komplett zerbëlzt

zerbréckelen [tseb'r'ekələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbréckelt) » **transitiv 1.** **DE** *zerbröckeln* • **FR** *casser* [en petits morceaux] • **EN** *to crumble* (up) • **PT** *partir* [em pequenos pedaços] **Beispill** du muss de Schockela zerbréckelen, ier s de e schmëlz ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zerbréckelt) » **intransitiv 2.** **DE** *zerbröckeln* • **FR** *s'effriter, s'émietter* • **EN** *to crumble* • **PT** *esboroar-se, esmigalhar-se* **Beispiller** d'Skulpture vun der Cathedral sinn iwwer d'Joerhonerte lues a lues zerbréckelt; de Kuch ass esou dréchen, datt en zerbréckelt, wann een e wëllt schneiden

zerbriechen [tseb'r'icəən] ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zerbrach) » **intransitiv 1.** **DE** *zerbrechen* [sich auflösen, scheitern] • **FR** *se briser, échouer* • **EN** *to break up* [to fail] • **PT** *quebrar-se, falhar, acabar* **Beispiller** nom Wiessel an der Regierung ass d'Allianz tëschen dem zwee Länner zerbrach; un esou enger Enttäuschung zerbrécht all Frëndschaft ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerbrach) » **transitiv 2.** sech de Kapp zerbriechen **DE** *sich den Kopf zerbrechen* • **FR** *se casser la tête* • **EN** *to rack one's brains* • **PT** *quebrar a cabeça* **Beispill** zerbriech der de Kapp net, hien deichselt dat schon!

zerbriechlech [tseb'r'icələç] Adjektiv **1.** **DE** *zerbrechlich* [leicht zerbrechend] • **FR** *fragile* [qui se brise facilement] • **EN** *fragile, breakable* • **PT** *frágil* [que se quebra facilmente] **Beispill** pass op mat där Këscht, et ass elauter zerbriechlecht Geschier dran! **2.** *verletzlich* [artbesaitet] • **FR** *fragile* [psychologiquement] • **EN** *fragile, vulnerable* [emotionally] • **PT** *frágil* [psicologicamente] **Beispill** esou direkt kanns de där zerbriechlecher Persoun dat net soen **3.** **DE** *zart, schmächtig* • **FR** *fragile*,

chétif [physiquement] • **EN** *frail, delicate* • **PT** *frágil, franzino* [físicamente] **Beispill** esou vill Energie hätt ech där zerbriechlecher Perséinchen net zougetraut

zerdiebelen [tsed'jəbələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerdiebelt)

I Hei entsteet en neien Artikel.

zerdrécken [tsedr'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerdréckt) » **transitiv DE** *zerkleinern, zerdrücken* • **FR** *écraser* [broyer] • **EN** *to mash, to crush* • **PT** *esmagar* [triturar, esborrachar] **Beispill** zerdréck deem Klengen d'Banann mat der Forschett!

zerdretschen [tsedr'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerdretscht) » **transitiv DE** *zerquetschen* • **FR** *écraser* [broyer] • **EN** *to squash, to crush* • **PT** *amassar, esmagar* **Beispiller** lee d'Banannen net ënnen an de Kuurf, soss ginn se zerdretscht!; et waren esou vill Leit am Bus, ech si bal zerdretscht ginn **Synonym** zerquetschen

zerdruddelen [tsedr'udələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerdruddelt) » **transitiv [égs] DE** *zerknittern, zerknüllen* • **FR** *froisser, chiffonner* • **EN** *to crease, to crumple* • **PT** *amarfanhar, amarrotar* **Beispiller** zerdruddel dat Gezei net esou, et ass frësch gestreckt!; d'Rechnung vum Metzler hunn ech schonns zerdruddelt an ewechgehät

zeréck [tsər'ek] Adverb **1.** fir zeréck **DE** *zurück* [auf dem Rückweg] • **FR** *au retour* • **EN** *on the way back* • **PT** *no regresso* **Beispiller** (um Wee) fir zeréck si mir an e Stau geroden; fir dohin hu mer de Bus geholl, fir zeréck si mer zu Fouss gaangen; mir hunn eis esou wäit engagiert, elo gëtt et keen Zeréck méi [mir hunn eis esou wäit engagiert, elo musse mer widermaachen] **2.** zeréck sinn **DE** *im Rückstand sein* [in der Entwicklung] • **FR** *présenter un retard* [dans son développement] • **EN** *to be late* [in developing] • **PT** *estar atrasado* [no seu desenvolvimento] **Beispill** wéinst dem kale Fréijoer ass d'Uebst dést Joer wäit zeréck **3.** zeréck sinn **DE** *zurück sein* [wieder da sein] • **FR** *être de retour* • **EN** *to be back* [to have returned] • **PT** *estar de volta* **Beispill** hie sot, e wier um aacht Auer erëm hei, elo ass et der eelef, mee en ass nach net zeréck **Synonym** erëm

zeréck- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** ech fueren dës Woch dohin a kommen déi nächst Woch zeréck; d'Gemeng hu et mer d'Pabeieren zeréckgeschéckt

I Verben, déi **zeréck-** als Partikel hunn: *zeréckbaupsen, zeréckbehalen, zeréckbezuelen, zeréckbleiwen, zeréckbréngen, zeréckdatéieren, zeréckdenken, zeréckdrécken, zeréckdréien, zeréckdréinen, zeréckdreiwien, zeréckdroen, zeréckeroberen, zeréckerueweren, zeréckerwaarden, zeréckfalen, zeréckfannen, zeréckféieren, zeréckféieren, zeréckfléien, zeréckfroen, zeréckfuerderen, zeréckfueren, zeréckgewannen, zeréckginn, zeréckgoen, zeréckgräifen, zeréckhalen, zeréckhuelen, zeréckkafen, zeréckkommen, zeréckkréien, zeréckkucken, zeréckklafen, zeréckleeën, zeréckleien, zeréckloossen, zeréckmailen, zeréckmaulen, zeréckpäifen, zeréckpassen, zeréckreechen, zeréckruffen, zeréckschalten, zeréckschécken, zeréckschéissen, zeréckschloen, zeréckschreiwien, zerécksetzen, zeréckstellen, zeréckstoen, zeréckstoussen, zerécktrieden, zeréckverfollegen, zeréckversetzen, zeréckweisen, zeréckwénken, zeréckwerfen, zeréckzéien*

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: *zeréck* Adverb

zeréckbaupsen [tsər'ekbaʊpsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckgebaupst*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zeréckbehalen [tsər'ekbaha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckbehalen / zeréckbehal*) » **transitiv 1. DE** (vorläufig) *annehmen [nach einer ersten Auswahl]* • **FR** *retenir [après une première sélection]* • **EN** *to be shortlisted [after a first selection]* • **PT** *aceitar, considerar [depois de avaliação]* **Beispiller** meng Propositionen ass net *zeréckbehalen* ginn; vun deenen zéng Kandidate goufen der dräi *zeréckbehalen* **2. DE** *zusammenfassend feststellen* • **FR** *conclure* • **EN** *to conclude, to deduce [to come to the conclusion]* • **PT** *concluir [resumindo]* **Beispill** mir kënnen *zeréckbehalen*, datt déi zwee Experimente zu näischt geféiert hunn

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckbehalen, zeréckbehalen, zeréckbehal, ...*

zeréckbezuelen [tsər'ekbetsuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckbezuelt*) » **transitiv DE** *zurückbezahlen, zurückzahlen* • **FR** *rembourser [une somme d'argent]* • **EN** *to pay back, to repay [money]* • **PT** *reembolsar [uma quantia de dinheiro]* **Beispill** d'Haus gétt verkaaft, well de Proprietär de Prêt net méi kann *zeréckbezuelen* **Synonymen** *erëmbezuelen, rembourséieren*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckbezuelen, zeréckbezuelt, ...*

zeréckbliwen [tsər'ekblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé *zeréckbliwwen*) » **intransitiv** hanner den Erwaardungen *zeréckbliwen* **DE** *hinter den Erwartungen zurückbleiben* • **FR** *ne pas correspondre aux attentes* • **EN** *to not meet expectations* • **PT** *ficar abaixo das expectativas* **Beispill** dës Saison **sinn** d'Resultate vun eiser Ekip hanner eisen Erwaardungen *zeréckbliwwen*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckbliwen, zeréckbliwwen, ...*

zeréckbliwwen [tsər'ekblivən] Adjektiv **DE** *zurückgeblieben [in seiner Entwicklung]* • **FR** *retardé [dans son développement]* • **EN** *delayed [in one's development]* • **PT** *atrasado [no seu desenvolvimento]* **Beispill** et gesäit een deem Kand net of, datt et gescheit *zeréckbliwwen* ass

i „zeréckbliwwen“ kann och de Participle passé vum Verb *zeréckbleiwen* sinn.

zeréckbréngen [tsər'ekbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckbruecht*) » **transitiv DE** *zurückbringen* • **FR** *rapporter [rendre], ramener* • **EN** *to return, to bring back* • **PT** *trazer de volta, devolver* **Beispiller** du muss mer dat Buch onbedéngt virum Weekend *zeréckbréngen*!; nom Ausfluch *huet* de Bus d'Leit dohinner *zeréckbruecht*, wou en se agesammelt hat; um Wee fir op d'Schaff hëlt eis Nopesch d'Kanner mat a *bréngt* se och *zeréck* **Synonym** *erëmbrengen*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckbréngen, zeréckbruecht, ...*

zeréckdatéieren [tsər'ekdatɔiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckdatéiert*) » **transitiv DE** *zurückdatieren, mit einem früheren Datum versehen* • **FR** *antidater* • **EN** *to backdate* • **PT** *antedatar* **Beispill** eng Rechnung dierf net *zeréckdatéiert* ginn **Synonym** *virdateieren*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckdatéieren, zeréckdatéiert, ...*

zeréckdenken [tsər'ekdæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckgeduecht*) » **intransitiv** *zeréckdenken (un)* **DE** *zurückdenken (an)* • **FR** *repenser (à, se rappeler)* • **EN** *to think back (to)* • **PT** *recordar-se (de), lembrar-se (de)* **Beispiller** ech *denke* gären u meng Kandheet *zeréck*; esouwäit ech *zeréckdenken*, hate mer nach ni esou e kale Wanter; meng Grouseltere *denken* net gären un de Krich *zeréck*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckdenken, zeréckgeduecht, ...*

zeréckdrécken [tsər'ekdrɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckgedréckt*) » **transitiv DE** *zurückdrängen* • **FR** *refouler [en arrière]* • **EN** *to push back* • **PT** *fazer recuar, empurrar para trás* **Beispill** d'Demonstrante wollten an d'Parlament, d'Police *huet* se *zeréckgedréckt*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckdrécken, zeréckgedréckt, ...*

zeréckdréien [tsər'ekdrɔiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckgedréit*) » **transitiv DE** *zurückdrehen* • **FR** *tourner en arrière, ramener en arrière* • **EN** *to turn back* • **PT** *girar para trás, fazer voltar atrás* **Beispiller** dréi de Stänner nach eng Keier *zeréck*, do hung eng flott Jupe!; meng Auer geet vir, ech muss se all zweeten Dag *zeréckdréien*; och wann ech vill verpasst hunn, d'Zäit léisst sech leider net *zeréckdréien*

i Variant: *zeréckdréinen*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckdréien, zeréckgedréit, ...*

zeréckdréinen [tsər'ekdrɔiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckgedréint*) - Variant vun *zeréckdréien*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckdréinen, zeréckgedréint, ...*

zeréckdreiwen [tsər'ekdraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé *zeréckgedriwwen*) » **transitiv DE** *zurücktreiben* • **FR** *ramener, faire rentrer* • **EN** *to drive back [to force to move back]* • **PT** *recolher, fazer regressar* **Beispill** d'Kei **sinn** ausgebrach an de Bauer *huet* se missen *zeréckdreiwen*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten (Definitiv) vun der Partikel och ewechgeloo ginn: *zeréckdreiwen, zeréckgedriwwen, ...*

zeréckdroen [tsər'ekdrɔːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgedroen) » **transitiv DE** zurückbringen • **FR** rapporter [acheminer, rendre] • **EN** to take back [to return] • **PT** devolver [dar de volta, restituir] **Beispiller** mir hunn déi eidel Fläschchen an de Buttek zeréckgedroen; géi dro der Nopesch hir Schossel zeréck! **Synonym** hanneschtdroen

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckdroen, zréckgedroen, ...*

zeréckeroberen [tsər'ekərɔːbərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckerobert) - Variant vun ↗zeréckerueweren

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckeroberen, zréckerobert, ...*

zeréckerueweren [tsər'egərɔːwərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckeruewart) » **transitiv DE** zurückerobere • **FR** reconquérir • **EN** to recapture, to win back • **PT** reconquistar **Beispiller** de Kinnek huet alles drugesat, fir säi Räich zeréckzeueweren; hien hat gehofft, e kéint d'Meedche mat engem selwer geschriwwene Gedicht zeréckerueweren

! Variant: *zeréckeroberen*

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckerueweren, zréckeruewart, ...*

zeréckerwaarden [tsər'ekvɑːrdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckerwaart) » **transitiv DE** zurückerwarten • **FR** attendre le retour de • **EN** to expect back • **PT** esperar o regresso de **Beispill** d'Fuerscher gi fir Enn des Mounts vun hiner Expedition zeréckerwaart

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckerwaarden, zréckerwaart, ...*

zeréckfalen [tsər'ekfaːlən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckgefall) » **intransitiv 1. DE** zurückfallen [in Rückstand geraten] • **FR** reculer [dans une performance], décrocher [rester en arrière] • **EN** to fall behind, to fall back [in performance] • **PT** ficar para trás [num desempenho] **Beispiller** de Cyclist ass an der leschter Montée zeréckgefall; duerch hir laang Krankheet ass d'Schülerin an der Schoul wäit zeréckgefall **Synonym** hannendrageroen **2. DE** zurückfallen [in einer Rangliste] • **FR** reculer, décrocher [dans un classement] • **EN** to fall back [in a classification, in a ranking] • **PT** cair [num classificação] **Beispill** um Enn vun der Saison war d'Ekipp am Klassement staark zeréckgefall **3.** zeréckfalen un **DE** zurückfallen an [wieder in den Besitz übergehen] • **FR** revenir à [comme propriété] • **EN** to revert to, to return to, to fall to • **PT** reverter a [voltar para a posse de] **Beispiller** um Enn vum 19. Joerhonnert ass d'Schlass un déi kinneklech Famill zeréckgefall; wann d'Gemeng net bannent sechs Joer op dësem Terrain baut, fällt en zeréck un den ale Proprietär **4.** zeréckfalen op **DE** zurückfallen auf [sich auswirken auf] • **FR** retomber sur [avoir des répercussions sur] • **EN** to reflect on [to have repercussions on] • **PT** cair sobre [ter consequências para] **Beispill** wann d'Aarbechter schlecht schaffen, da fällt dat op de ganze Betrib zeréck

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfalen, zréckgefall, ...*

zeréckfannen [tsər'ekfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckfonnt) » **intransitiv DE** zurückfinden [den Rückweg finden] • **FR** retrouver son chemin [de retour] • **EN** to find one's way back • **PT** encontrar o caminho de volta **Beispill** erklä mer de Wee, soss fannen ech ni méi heihin zeréck!

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfannen, zréckfonnt, ...*

zeréckféieren [tsər'ekfɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgefouert) » **transitiv DE** zurückfahren [zurückbefördern] • **FR** ramener, rapporter [en véhicule] • **EN** to take back, to drive back [in a vehicle] • **PT** levar de volta [num veículo] **Beispiller** muer féiere mer déi eidel Cageoten zeréck; wann s de uriffs, kéint de Bus dech sichen a féiert dech nees zeréck

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckféieren, zréckgefouert, ...*

zeréckféieren [tsər'ekfɛiərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeféiert / zeréckgefouert) » **transitiv** zeréckféieren op **DE** zurückführen auf [herleiten von] • **FR** attribuer à [mettre sur le compte de], dériver de • **EN** to put down to, to be derived from • **PT** atribuir a [imputar a], derivar de **Beispiller** dem Schüler seng schlecht Punkte sinn ausschliesslech op seng Lidderegkeet zeréckzeféieren; vill Wieder aus der Medezin loossen sech op d'Laténgesch zeréckféieren

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckféieren, zréckgeféiert, zréckgefouert, ...*

zeréckfléien [tsər'ekflɛiən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckgeflunn) » **intransitiv 1. DE** zurückfliegen [nach Hause fliegen] • **FR** rentrer en avion, rentrer en vol • **EN** to fly back [home] • **PT** regressar (de avião), regressar (em voo) **Beispiller** d'Vakanz war esou kuerz, muer fléie mer schonns zeréck!; am Wanter fléien d'Schmuebelen an de Süden, am Summer fléien se nees zeréck **2. DE** zurückfliegen [umkehren] • **FR** faire demi-tour [avion], retourner à l'aéroport de départ • **EN** to turn back, to return [to the airport of departure] • **PT** dar meia-volta [avião], regressar ao aeroporto de partida **Beispill** d'Pilotin konnt weinst dem schlechte Wieder net landen an huet missen zeréckfléien

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfléien, zréckgeflunn, ...*

zeréckfroen [tsər'ekfrɔːən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgefrot) » **transitiv DE** zurückerbitten • **FR** réclamer [redemander pour récupérer] • **EN** to ask for something back • **PT** pedir de volta **Beispiller** kéints de meng Bicher bei denger Schwëster zeréckfroen?; e Kaddo freet een net zeréck! **Synonym** erëm-froen

! No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfroen, zréckgefrot, ...*

zeréckfuerderen [tsər'ekfu:ədərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zeréckgefuerdert**) » **transitiv** **DE** zurückfordern • **FR** réclamer [redemander avec insistance] • **EN** to claim back • **PT** exigir de volta **Beispiller** wat ee verschenkt huet, kann een net einfach zeréckfuerderen; meng Affekotin huet d'Schlësele vum Appartement **zeréckgefuerdert**; nom Krich huet d'Land drop verzicht, fir seng verlueren Territoiren **zeréckzefuerderen** **Synonym** erëmfuerderen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfuerderen, zréckgefuerdert, ...*

zeréckfueren [tsər'ekfu:ərən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **zeréckgefuer**) » **intransitiv** **1. DE** zurückfahren [zum Ausgangspunkt] • **FR** rebrousser chemin • **EN** to drive back [to return] • **PT** voltar atrás [conductor, veículo] **Beispill** wéi ech gemierkt **hunn**, datt ech mäi Prabbeli am Restaurant leie gelooss hat, **sinn** ech direkt **zeréckgefuer** **Synonym** hanneschtfuere **2. DE** zurückfahren [zurücksetzen] • **FR** reculer [conducteur, véhicule] • **EN** to drive back, to reverse • **PT** recuar [conductor, veículo] **Beispill** fuer nach e Stéck **zeréck**, da kann ech mäin Auto virun däi stellen!

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckfuere, zréckgefuer, ...*

zeréckgewannen [tsər'ekgəvanən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zeréckgewonnen** / **zeréckgewonn**) » **transitiv** **1. DE** zurückgewinnen [durch Zufall] • **FR** récupérer, regagner [par le hasard] • **EN** to win back [through luck] • **PT** recuperar, tornar a ganhar [por sorte] **Beispill** um Enn vum Spill **hunn** ech mäi ganzen Asaz **zeréckgewonnen** **Synonym** erëmgewannen **2. DE** zurückgewinnen [durch Bemühen] • **FR** récupérer, regagner [par l'effort] • **EN** to win back [through effort] • **PT** recuperar, tornar a ganhar [fazendo diligências] **Beispill** mat där Aktioun probéiert d'Partei Wieler **zeréckzegewannen**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckgewannen, zréckgewonnen, zréckgewonn, ...*

zeréckginn [tsər'ekgin] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zeréckginn**) » **transitiv** **DE** zurückgeben [Geliehenes, Gekauftes] • **FR** rendre, retourner [un objet de location, une marchandise achetée] • **EN** to give back, to return • **PT** devolver, restituir [um objeto emprestado, um artigo comprado] **Beispiller** ech muss dir nach deng Bicher **zeréckginn**; wann d'Kleeder net passen, kënnt der se **zeréckginn** **Synonym** erëmginn

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckginn, zréckginn, ...*

zeréckgoen [tsər'ekgo:ən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **zeréckgaangen** / **zeréckgaang**) » **intransitiv** **1. DE** zurückgehen [an den Ausgangsort] • **FR** retourner [au point de départ] • **EN** to go back, to return [to the point of departure] • **PT** voltar, regressar [ao ponto de partida] **Beispiller** ech **hunn** eppes am Auto vergiess, ech muss nach eng **Keier** **zeréckgoen**; mir si scho wäit getrëppelt, denk drun, mir müssen och nach **zeréckgoen** **2. DE** zurückgehen [erneut hingehen] • **FR** retourner

[aller une nouvelle fois] • **EN** to go back, to return [to go again] • **PT** voltar [ir novamente] **Beispill** am Restaurant huet et esou gutt geschmaacht, duer gi mer sécher **zeréck** **Synonym** hanneschtgoen **3. DE** zurückgehen [sinken, sich verringern] • **FR** baisser, diminuer • **EN** to go down, to drop • **PT** baixar, diminuir **Beispiller** wann d'Feiwer net **zeréckgeet**, muss mer den Dokter rufen; obwuel et net méi reent, **geet** d'Héichwaasser nëmme lues **zeréck** **4. zeréckgoen** op **DE** zurückgehen **auf** • **FR** remonter à • **EN** to go back to [to date from] • **PT** remontar a [datar de] **Beispill** d'Grënnung vum Veräin **geet zeréck** op d'Joer 1961 **Synonym** zeréckreechen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckgoen, zréckgaangen, zréckgaang, ...*

zeréckgräifen [tsər'ekgræ:ifən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zeréckgegraff**) » **intransitiv** **zeréckgräifen** op **DE** zurückgreifen **auf** • **FR** avoir recours à, recourir à • **EN** to fall back on, to turn to • **PT** recorrer a **Beispill** ëmmer méi Länner wëllen op erneierbar **Energien** **zeréckgräifen**

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckgräifen, zréckgegraff, ...*

zeréckhalen [tsər'ekha:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zeréckgehalen** / **zeréckgehal**) » **transitiv** **1. DE** zurückhalten [festhalten] • **FR** retenir [maintenir en place, faire rester] • **EN** to hold back [to detain] • **PT** reter [segurar, fazer ficar] **Beispill** d'Mamm huet d'Kand mam Aarm **zeréckgehalen**, soss wier et an d'Strooss gelaf **2. DE** zurückhalten, abhalten • **FR** retenir, empêcher • **EN** to hold back [to stop, to deter] • **PT** impedir, deter **Beispiller** wat hält dech **zeréck**, deem d'Wouerecht ze soen?; et konnt kee mech **zeréckhalen**, ech wollt onbedéngt heem **3. DE** zurückhalten [unterdrücken, eindämmen] • **FR** retenir, contenir • **EN** to hold back [to suppress] • **PT** reter, conter **Beispiller** d'Nues huet mer därmoosse gekribbelt, datt ech den Néitsert net konnt **zeréckhalen**; hie konnt seng Trënen nëmme mat Méi **zeréckhalen**; d'Zaldoten hu Sandsäck opgekéipt, fir d'Héichwaasser **zeréckzehalen** **Synonym** ënnerdrécken » **reflexiv** **4. DE** sich zurückhalten [sich beherrschen] • **FR** se retenir, se dominer • **EN** to restrain oneself, to hold oneself back, to refrain • **PT** conter-se, dominar-se **Beispiller** do steet de Buffet, hal dech net **zeréck!**; ech hu mech missen **zeréckhalen**, fir keng béis Remark ze maachen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckhalen, zréckgehalen, zréckgehal, ...*

zeréckhalend Adjektiv **1. DE** zurückhaltend [scheu, reserviert] • **FR** réservé [discret, modeste] <Adverb de manière réservée> • **EN** reserved [shy] <Adverb reservedly> • **PT** reservado, acanhado, retraído **Beispill** am Ufank war eis nei Mataarbechterin ganz **zeréckhalend**, elo ass se richtig opgebléit **Synonym** reservéiert **2. DE** zurückhaltend [abwartend, vorsichtig] • **FR** réservé, circonspect <Adverb de manière réservée> • **EN** detached [guarded] <Adverb in a detached manner> • **PT** reservado, circunspeto <Adverb com reserva> **Beispiller** deng **zeréckhalend** Attitüd war an dëser Situatioun net falsch; ech verstinn net, firwat s du esou **zeréckhalend** reagéiert hues

zeréckhuelen [tsər'ekhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeholl) » **transitiv 1.** DE zurücknehmen [eine verkaufte Ware] • FR reprendre [une marchandise vendue] • EN to take back [to exchange] • PT acéitar a devolução de [de um artigo vendido] **Beispill** am Geschäft wollten se dee futtissen Apparat net méi zeréckhuelen **Synonym** erémhuelen **2.** DE zurücknehmen [eine Aussage] • FR rétracter, retirer [un propos] • EN to take back [to withdraw] • PT retratar-se de, retirar [uma afirmação] **Beispill** d'Journalistin huet hir Behaaptung zeréckgeholl

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckhuelen, zréckgeholl, ...*

zeréckkafen [tsər'eka:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckkaaft / zeréckkaf) » **transitiv DE** zurückkaufen • FR racheter [récupérer par un achat] • EN to buy back • PT readquirir [por meio de compra] **Beispill** hien huet sengem Papp säin Elterenhaus zeréckkaaft **Synonym** erémkafen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckkafen, zréckkaaft, zréckkaf, ...*

zeréckkommen [tsər'ekomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckkomm) » **intransitiv 1.** DE zurückkommen [an den Ausgangsort] • FR revenir [au point de départ], retourner [au point de départ] • EN to come back, to return [to the point of departure] • PT voltar para trás, regressar **Beispiller** am Fréijoer kommen d'Schmuebelen zeréck; ech fueren dës Woch dohin a kommen déi nächst Woch zeréck; de Bréif ass zeréckkomm, well eng falsch Adress dropsteet [de Bréif ass vun der Post zeréckgeschéckt ginn, well eng falsch Adress dropsteet]; hire Jong ass net méi aus dem Krich zeréckkomm [hire Jong ass am Krich gefall] **Synonym** erémkommen **2.** zeréckkommen op DE zurückkommen auf • FR revenir sur [reparler de] • EN to come back to, to return to [a subject] • PT voltar a [voltar a falar de] **Beispiller** ech wäert nach eng Keier op dës Affär zeréckkommen; därfer mir op Är Propos zeréckkommen?

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckkommen, zréckkomm, ...*

zeréckkréien [tsər'ekrɔiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckkritt) » **transitiv DE** zurückbekommen • FR récupérer [ce qui a été payé, prêté, perdu] • EN to get back [to recover] • PT recuperar, receber de volta [o que tinha sido pago, emprestado, perdido] **Beispiller** ech hu meng Buermaschinn bis haut net vun him zeréckkritt; dëst Joer kréie mer e Batz Sue vun de Steieren zeréck; en Hausdéier ass vill Aarbecht, mee et kritt een och vill zeréck [en Hausdéier ass vill Aarbecht, mee et mécht och vill Freed] **Synonym** erémkréien

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckkréien, zréckkritt, ...*

zeréckkucken [tsər'ekukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgekuckt) » **intransitiv** zeréckkucken op DE zurückblicken auf [zurückdenken an] • FR se rappeler [porter un regard rétrospectif sur] •

EN to look back to [to think back to] • PT recordar [lançar um olhar retrospectivo para] **Beispill** hatt kuckt gär op déi schéi Momenter vu senger Karriär zeréck

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckkucken, zréckgekuckt, ...*

zeréckklafen [tsər'ekla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckgelaf) » **intransitiv 1.** DE zurücklaufen [zum Ausgangspunkt] • FR retourner (en courant) [au point de départ] • EN to run back [to a starting point] • PT voltar (a correr) [para o ponto de partida] **Beispill** laf séier zeréck, de Prabbeli an den Auto sichen! **Synonym** hanneschtlafen **2.** DE zurücklaufen [zurückfließen] • FR refluer, couler [en sens contraire] • EN to run back [to flow back] • PT refluir, escoar [em sentido contrário] **Beispiller** dat gereengt Waasser leeft zeréck an d'Baach; wann s de d'Sandauer ëmdréis, da leeft de Sand erëm op déi aner Säit zeréck **3.** zerécklafe loossen DE zurücklaufen lassen, zurückspulen lassen [Film, Tonaufnahme] • FR se rembobiner [bande magnétique] • EN to rewind [magnetic tape] • PT rebobinar-se [lita magnética] **Beispill** looss de Film e Stéck zeréckklafen, da kucke mer d'Zeen nach eemol

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckklafen, zréckgelaf, ...*

zeréckleeën [tsər'ekle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeluecht) » **transitiv 1.** DE zurücklegen [an seinen Platz legen] • FR remettre (à sa place) • EN to put back [in its place] • PT repor (no seu lugar) **Beispill** ech brauch den Hummer net méi, du kanns en zeréckleeën » **reflexiv 2.** DE sich zurücklehnen • FR se détendre [dans un fauteuil relax] • EN to lean back, to recline • PT recostar-se [para relaxar] **Beispill** sonndes mëttes leeën ech mech gären a mengem Relax zeréck, fir en Tëmpchen ze halen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckleeën, zréckgeluecht, ...*

zeréckleien [tsər'ekli:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeleeën) » **intransitiv 1.** DE zurückliegen [vergangen sein] • FR remonter à [être passé depuis un certain temps] • EN to date back (to), to date from • PT remontar a [ter acontecido há algum tempo] **Beispill** den Accident läit schonn e puer Méint zeréck **2.** DE zurückliegen [in einer Wertung] • FR accuser un retard [dans une épreuve, dans un match, dans un classement] • EN to be behind, to trail [in a match, in a ranking] • PT estar atrás [numa prova, num jogo, numa classificação] **Beispill** d'Ekipp louch an der Halbzeit mat 0 zu 2 zeréck

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckleien, zréckgeleeën, ...*

zeréckloossen [tsər'eklo:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgelooss) » **transitiv DE** zurücklassen [endgültig] • FR abandonner [laisser définitivement derrière soi] • EN to leave behind [for good] • PT deixar para trás, abandonar [para sempre] **Beispill** d'Flüchtlingen hunn alles missen zeréckloossen, wat se haten

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckloossen, zréckgelooss, ...*

zeréckmailen [tsər'ekmɔɪlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgemailt*) » **transitiv 1.** **DE** *zurückmailen* • **FR** *renvoyer par e-mail* • **EN** *to email back* • **PT** *reenviar por e-mail* **Beispill** kanns de mir de verbesserten Text bis den Owend *zeréckmailen?* » **intransitiv 2.** **DE** *zurückmailen* • **FR** *répondre par e-mail* • **EN** *to email back* • **PT** *responder por e-mail* **Beispill** hien huet nach net *zeréckgemailt*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckmailen, zréckgemailt, ...*

zeréckmaulen [tsər'ekmaʊlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgemault*) » **intransitiv** [ëgs] **DE** *fréch antworten* • **FR** *répliquer avec insolence* • **EN** *to answer back* • **PT** *responder com insolência, refilar* **Beispill** wa mä Papp hie vernennt, *mault* mä Brudder meeschtens *zeréck* **Synonym** *erëmmaulen*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckmaulen, zréckgemault, ...*

zeréckpäifen [tsər'ekpæ:ɪfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgepaff*) » **transitiv DE** *zurückpfeifen* • **FR** *siffler [rappeler en sifflant]* • **EN** *to whistle back [to call back by whistling]* • **PT** *assobiar a [chamar por meio de assobio]* **Beispill** de Jeeër huet säin Hond *zeréckgepaff*; d'Aarbechter waren op Streik agestellt, mee d'Gewerkschaft huet se am leschten Ament *zeréckgepaff* [d'Aarbechter waren op Streik agestellt, mee d'Gewerkschaft huet se am leschten Ament dovun ofgehalen]

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckpäifen, zréckgepaff, ...*

zeréckpassen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgepasst*) » **transitiv DE** *zurückpassen, zurückspielen* • **FR** *passer en arrière, passer en retrait [le ballon]* • **EN** *to pass back, to play back [the ball]* • **PT** *passar para trás [a bola]* **Beispill** de Verteideger *passt* (de Ball) *zeréck* bei de Golkipp **Synonym** *zeréckspillen*

zeréckreechen [tsər'ekrɛ:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgereecht*) » **intransitiv DE** *zurückreichen* • **FR** *remonter à* • **EN** *to go back to, to date back to* • **PT** *remontar a* **Beispill** dee Brauch *recht zeréck* bis an d'zéngt Joerhonnert **Synonym** *zeréckgoen op*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckreechen, zréckgereecht, ...*

zeréckruffen [tsər'ekrufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeruff*) » **transitiv 1.** **DE** *zurückrufen [herbeirufen]* • **FR** *rappeler [faire revenir]* • **EN** *to recall [to summon back]* • **PT** *chamar de volta [fazer vir]* **Beispill** wéinst dem Attentat huet de Premier d'Ministeren aus der Vakanz *zeréckgeruff* **2.** **DE** *zurückrufen [telefonisch]* • **FR** *rappeler [au téléphone]* • **EN** *to call back [by phone]* • **PT** *ligar de volta a*, *telefonar de volta a* **Beispill** bis elo huet d'Gemeng mech nach net *zeréckgeruff*; bis elo huet d'Gemeng mer nach net

zeréckgeruff **3.** **DE** *zurückrufen [eine Ware]* • **FR** *rappeler [une marchandise]* • **EN** *to recall [a product]* • **PT** *recolher [retirar do mercado]* **Beispill** wéinst engem méiglechen Defekt um Motor *goufen* dräi Milliounen Autoen *zeréckgeruff* » **intransitiv 4.** **DE** *zurückrufen* • **FR** *rappeler [par téléphone]* • **EN** *to call back [by phone]* • **PT** *ligar de volta, telefonar de volta* **Beispill** er hann ech haut net méi derzou kommen, da *ruffen* ech muer *zeréck*; ech hunn elo keng Zäit, kanns de mer net den Owend *zeréckruffen*, *wannechgelift?*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckruffen, zréckgeruff, ...*

zeréckschalten [tsər'ekʃaltən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeschalt*) » **intransitiv DE** *zurückschalten [in einen niedrigeren Gang schalten]* • **FR** *rétrograder [changer de vitesse]* • **EN** *to change down [to engage a lower gear]* • **PT** *passar para uma velocidade inferior* **Beispill** de Buschauffer huet am Bierg *zeréckgeschalt*; *schalt* emol e Gank *zeréck!* [stress dech net esou!]

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckschalten, zréckgeschalt, ...*

zeréckschécken [tsər'ekʃekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeschéckt*) » **transitiv 1.** **DE** *zurückschicken [einen Gegenstand]* • **FR** *renvoyer [réexpédier]* • **EN** *to send back, to return [an item]* • **PT** *reenviar, recambiar lum objeto* **Beispill** d'Gemeng huet mer d'Pabeieren *zeréckgeschéckt* **2.** **DE** *zurückschicken [eine Person]* • **FR** *renvoyer [faire retourner]* • **EN** *to send back [a person]* • **PT** *fazer voltar, recambiar luma pessoa* **Beispill** d'Mamm huet d'Kand bei de Bäcker *zeréckgeschéckt*, fir nach Bréidercher sichen ze goen

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckschécken, zréckgeschéckt, ...*

zeréckschéissen [tsər'ekʃɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeschoss*) » **transitiv 1.** **DE** *zurückspielen* • **FR** *renvoyer [un ballon, une balle]* • **EN** *to return, to hit back, to send back [a ball]* • **PT** *devolver [uma bola]* **Beispill** de Spiller huet dem Golkipp de Ball *zeréckgeschoss* » **intransitiv 2.** **DE** *zurückschießen [das Feuer erwidern]* • **FR** *riposter [par des tirs]* • **EN** *to shoot back, to fire back* • **PT** *responder com tiros* **Beispill** wéi d'Verbriecher geschoss hunn, huet d'Police *zeréckgeschoss*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckschéissen, zréckgeschoss, ...*

zeréckschloen [tsər'ekʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeschloen*) » **intransitiv DE** *zurückschlagen [sich mit Schlägen wehren]* • **FR** *riposter [par des coups]* • **EN** *to hit back [to retaliate]* • **PT** *bater de volta [defender-se com golpes]* **Beispill** wann s de mir eng hees, *schloen* ech *zeréck!* **Synonym** *erëmschloen*

i No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitiou*) vun der Partikel och ewechgelooss ginn: *zréckschloen, zréckgeschloen, ...*

zeréckschreiwen [tsər'ekʃraɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgeschriwwen*) » **transitiv 1.** **DE** *zurückschreiben* • **FR** *répondre par*

[un texte] • **EN** to write back, to reply • **PT** escrever em resposta **Beispiller** komm, ech schreiwen him zwou Zeilen zeréck; hien huet mir e puer Wuert zeréckgeschriwwen » **intransitiv 2. DE** zurückschreiben • **FR** répondre (à) [par écrit] • **EN** to write back (to) • **PT** responder (a) [por escrito] **Beispill** ech hat menger Frëndin e Bréif geschriwwen, mee hatt huet (mir) net zeréckgeschriwwen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckschreiwen, zréckgeschriwwen, ...

zerécksetzen [tsər'ekzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgesat) » **transitiv 1. DE** zurückstellen [an seinen Platz] • **FR** reposer, remettre [à sa place] • **EN** to put back [in its place] • **PT** repor, recolocar [no seu lugar] **Beispill** wann s de de Komp aus dem Schaf hëls, da **setz** en och nees zeréck **Synonym** hanneschtsetzen **2. sech zeréckgesat fillen DE sich benachteiligt fühlen** • **FR** se sentir déconsidéré, se sentir défavorisé • **EN** to feel disadvantaged • **PT** sentir-se desconsiderado, sentir-se desfavorecido **Beispill** vis-à-vis vu senge Geschwëster fillt hie sech zeréckgesat

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zrécksetzen, zréckgesat, ...

zeréckstellen [tsər'ekʃtælən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgestallt) » **transitiv DE** zurückstellen [an seinen Platz] • **FR** remettre [à sa place] • **EN** to put back [in its place] • **PT** repor [no seu lugar], recolocar [no seu lugar] **Beispiller** du kanns d'Vas huelen, mee vergiess net, se dono zeréckstellen!; **stell** de Komp zeréck an de Schaf!; den nächste Weekend gött d'Auer ëm eng Stonn zeréckgestallt [den nächste Weekend gött d'Auer ëm eng Stonn no hanner geréckelt] **Synonym** hanneschtstellen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckstellen, zréckgestallt, ...

zeréckstoen [tsər'ekʃtə:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgestanen / zeréckgestan) » **intransitiv DE** zurückstehen [benachteiligt werden] • **FR** s'effacer, rester en retrait • **EN** to stay in the background, to take second place • **PT** apagar-se, ficar atrás **Beispill** hatt huet e Liewe laang hanner sengem Mann missen zeréckstoen!

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckstoen, zréckgestanen, zréckgestan, ...

zeréckstoussen [tsər'ekʃtəʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgestouss) » **transitiv DE** zurückstoßen [wegstoßen] • **FR** repousser [une personne] • **EN** to rebuff, to repulse • **PT** repelir [uma pessoa] **Beispill** ech wollt de Bouf tréischten, mee en huet mech zeréckgestouss

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckstoussen, zréckgestouss, ...

zerécktrieden [tsər'ektriədən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zeréckgetrueden / zeréckgetratt) » **intransitiv DE** zurücktreten [von einem Amt] • **FR** démissionner • **EN** to step down, to resign • **PT** demitirse das suas funções **Beispill** wann de President zeréck-

trëtt, réckelt en anere Member am Komitee no **Synonym** demissionéieren

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zrécktrieden, zréckgetrueden, zréckgetratt, ...

zeréckuetesch [tsər'ekʷetəʃ] Adverb **vereezelt DE** rückwärts • **FR** en (marche) arrière, à reculons • **EN** backwards, in reverse • **PT** em marcha atrás, para trás, às arcucas **Beispill** am beschte stells de den Auto zeréckuetesch an d'Garage **Synonymmen** hannerzeg, hannerécks

zeréckverfollegen [tsər'ekfəfələzən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckverfollegt) » **transitiv DE** zurückverfolgen • **FR** retracer [vers son origine] • **EN** to trace back • **PT** rastrear [até à sua origem] **Beispill** iwwer d'Etikett kanns de de Wee vum Flesch vum Bauer bis an de Buttek zeréckverfollegen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckverfollegen, zréckverfollegt, ...

zeréckversetzen [tsər'ekfəzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckversat) » **transitiv DE** zurückversetzen [an etwas erinnern] • **FR** faire revenir, ramener [à une certaine époque] • **EN** to transport back [to an era] • **PT** transportar, reportar [a tempos passados] **Beispiller** dësen Dekor soll de Public an d'Fofzeigerjoren zeréckversetzen; wann ech al Fotoe kucken, fillen ech mech a meng Kandheet zeréckversat

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckversetzen, zréckversat, ...

zeréckweisen [tsər'ekʷaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgewisen) » **transitiv DE** zurückweisen [abweisen] • **FR** récuser, contester • **EN** to repudiate, to reject • **PT** recusar, contestar **Beispill** du kanns meng Argumenter net pauschal zeréckweisen

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckweisen, zréckgewisen, ...

zeréckwénken [tsər'ekʷɛŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgewénkt / zeréckgewonk) » **intransitiv DE** zurückwinken • **FR** saluer en retour [d'un geste] • **EN** to wave back • **PT** devolver o cumprimento [com um aceno] **Beispill** d'Kanner hu mer gewénkt, dunn hunn ech hinnen zeréckgewénkt **Synonym** erëmwénken

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetounten [Definitiou] vun der Partikel och ewechgelooss ginn: zréckwénken, zréckgewénkt, zréckgewonk, ...

zeréckwerfen [tsər'ekʷɛrfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zeréckgeworf) » **transitiv 1. DE** zurückwerfen [einen Gegenstand] • **FR** renvoyer, relancer [un objet] • **EN** to throw back, to return [an object] • **PT** relançar, devolver [atirando] **Beispill** de Spiller huet de Ball net séier genuch zeréckgeworf **2. DE** zurückwerfen [reflektieren] • **FR** renvoyer, refléter • **EN** to throw back, to reflect • **PT** reenviar, refletir **Beispill** de Schall gött vun der Fielswand zeréckgeworf **3. DE** zurückwerfen [in einer Entwicklung] • **FR** recaler [dans un développement] • **EN** to set back [in development] • **PT** fazer retroceder, fa-

zer *regredir* [num *desenvolvimento*] **Beispill** seng laang Krankheet **huet** hien a senger berufflecher Karriär zeréckgeworf

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitoun*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckwerfen*, *zréckgeworf*, ...

zeréckzéien [tsɛr'ɛktsɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zeréckgezunn*) » **transitiv 1. DE** zurückziehen [einen Körperteil] • **FR** retirer [un membre du corps] • **EN** to pull back [a part of the body] • **PT** retirar [uma parte do corpo] **Beispill** wann ech d'Hand net séier *zeréckgezunn* hätt, hätt den Hond mech gebass **2. DE** zurückziehen, zurücknehmen, widerrufen • **FR** retirer, rétracter, revenir sur • **EN** to withdraw, to retract [a statement, a resolution] • **PT** retirar, desistir de, retratar-se de **Beispiller** d'Ministesche **huet** hire Gesetzprojéit *zeréckgezunn*; ech **hu** meng Kandidatur *zeréckgezunn*; den Ugekloten **huet** säi Geständnes *zeréckgezunn* **3. DE** zurückziehen, abziehen • **FR** retirer [un contingent militaire ou humanitaire] • **EN** to withdraw [troops] • **PT** retirar [um contingente militar ou humanitário] **Beispill** dat Land **huet** seng Truppen aus dem Krisengebitt *zeréckgezunn* **Synonym** ofzézien » **reflexiv 4. DE** sich zurückziehen [Meer] • **FR** se retirer [mer] • **EN** to ebb • **PT** recuar [mar] **Beispill** d'Mier zitt sech *zeréck* **5. DE** sich zurückziehen [an einen ungestörten Platz] • **FR** se retirer [pour se retrouver en petit comité] • **EN** to withdraw [to a quiet place] • **PT** retirar-se [para ficar a sós] **Beispill** d'Membere vum Jury **hu** sech *zeréckgezunn*, fir sech ze beroden **6. DE** sich zurückziehen [sich absondern] • **FR** se retirer [s'isoler, se cloîtrer] • **EN** to shut oneself off, to withdraw into oneself • **PT** retirar-se [isolar-se, retrair-se] **Beispill** nom Doud vu senger Fra **huet** de Mann sech laang Zäit vun allem *zeréckgezunn*

I No den orthografeschen Ännerunge vun November 2019 ka bei dësem Wuert den onbetouten (*Definitoun*) vun der Partikel och ewechgelooos ginn: *zréckzéien*, *zréckgezunn*, ...

Zeremonie [tse:re:mon'i:] Femininum (Pluriel *Zeremonien*) **DE** Zeremonie • **FR** cérémonie • **EN** ceremony • **PT** cerimónia **Beispill** mat enger Zeremonie gouf un d'Affer vum leschte Weltkrich erënnert

Zeremoniell [tseremoni'æ:l] Maskulinum (Pluriel *Zeremonieller*) **DE** Zeremoniell • **FR** cérémonial • **EN** ceremonial • **PT** cerimonial **Beispill** bei der Vereedegung vun neien Zaldote gëtt et e festgeluechten Zeremoniell

zeremoniell [tseremoni'æ:l] Adjektiv **DE** zeremoniell • **FR** cérémonieux [solennel] • **EN** ceremonial • **PT** cerimonioso **Beispill** den zeremoniellen Deel vun Nationalfeierdag gouf mat der „Heemecht“ ofgeschloss

zerfachen [tsɛf'axən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zerfacht*) » **transitiv** [égs] **DE** verklappen, verdreschen • **FR** rosser, battre • **EN** to beat up [to pummel] • **PT** espancar, bater **Beispiller** wien **huet** dech esou *zerfacht*?; déi zwee Kärelen **hu** sech wéinst enger Klenggeeket virun der Wiertschaft *zerfacht* **Synonymmen** zerklappen, zerschloen

zerfallen [tsɛf'a:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zerfall*) » **intransitiv DE** zerfallen [auseinanderfallen] • **FR** se délabrer, tomber en ruine, tomber en morceaux • **EN** to decay, to disintegrate • **PT** cair aos bocados, desfazer-se **Beispiller** mat der Zäit *zerfallen* déi ei-

del Haiser no an no; wéi ech de Kuch aus der Form geholl hunn, **ass** e ganz *zerfall*

Zerfall [tsɛf'al] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zerfall [Auflösung] • **FR** déclin, dissolution • **EN** disintegration, decline • **PT** declínio, dissolução **Beispiller** den Zerfall vun der Famill **ass** eng Konsequenz vun eiser moderner Gesellschaft; wéinst dem Zerfall vun de staatleche Strukture konnt d'Stabilitéit vum Land net méi garantéiert ginn

zerfätzen [tsɛf'atsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zerfätzt*) » **transitiv DE** zerfetzen • **FR** déchiqueter • **EN** to tear to shreds • **PT** esfarrapar **Beispill** eisen Hond **huet** meng Strémp *zerfätzt*

zerfleeschen [tsɛf'l'e:ʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zerfleescht*)

I Hei entsteet en neien Artikel.

zerfriessen [tsɛfr'i:əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zerfriess*) » **transitiv DE** zerfressen [zerfressen] • **FR** corroder, ronger • **EN** to eat away, to corrode • **PT** corroer, roer **Beispill** de Rascht **hat** d'Réier mat der Zäit *zerfriess*

zergoen [tsɛg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zergaangen* / *zergaang*) » **intransitiv DE** zergehen • **FR** fondre, se dissoudre • **EN** to melt, to dissolve • **PT** derreter, dissolver-se, desfazer-se **Beispiller** déi Pëllen dærfes de net mat Waasser anhuelen, mee du muss se lues am Mond *zergoe* loossen; dat Stéck Flesch *zergeet* engem op der Zong [dat Stéck Flesch **ass** immens zaart]; de Präis vun deem Auto muss een sech emol op der Zong *zergoe* loossen! [égs] [et **ass** verréckt, wéi deier deen Auto **ass**]

zergimmelen [tsɛgr'imələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zergimmelt*) » **transitiv 1. DE** zerbröseln • **FR** émietter [réduire en miettes] • **EN** to crumble • **PT** esmigalhar [reduzir a migalhas] **Beispill** d'Kand *zergimmelt* säi Kichelchen amplaz en z'ïessen » **intransitiv 2. DE** zerbröseln • **FR** s'émietter • **EN** to crumble, to fall apart • **PT** esmigalhar-se, esboroar-se **Beispiller** dee Kuch **ass** näischt ginn, en *zergimmelt* ganz; dat Brout kanns de net schneiden, et *zergimmelt* direkt

zerguttst [tsɛg'utst] Adjektiv **1. DE** ordentlich, anständig, angemessen • **FR** convenable, approprié <Adverb *convenablement*> • **EN** decent [presentable], proper [acceptable] <Adverb *decently, properly*> • **PT** conveniente, apropriado <Adverb *convenientemente, bem*> **Beispiller** déi en *zerguttst* Hiem u fir an den Theater; behuel dech *zerguttst*, soss huele mer dech net méi mat **Synonym** uerdentlech **2. DE** gehörig, heftig • **FR** bon [intense] <Adverb *sérieusement*> • **EN** decent, proper <Adverb *properly, well and truly*> • **PT** bom, forte, valente <Adverb *a valer*> **Beispiller** ech **hu** léiwer eng *zerguttst* Schauer ewéi dat stänneg Gefisems; hie krut *zerguttst* gejaut **Synonymmen** gutt, uerdentlech, zolid

I Variant: *zerguttstert*

zerguttst [tsɛg'utst] Adverb fir *zerguttst* **DE** endgültig, ein für alle Mal • **FR** pour de bon • **EN** for good • **PT** de uma vez por todas, de vez **Beispill** seng Fra **huet** en er-ausgehäit, dës Kéier fir *zerguttst*

zerguttstert [tseg'utstet] Adjektiv - Variant vun \nearrow zerguttst

zeries [tsɛr'jɛts] Adverb - Variant vun \nearrow zurieds

zerkazen [tsɛk'a:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerkaazt) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich zanken* • **FR** *se chamailler* • **EN** *to squabble, to bicker* • **PT** *brigar, discutir* **Beispiller** Kanner, haalt op, iew stänneg ze zerkazen!; vu Klengem un hunn déi zwou Schwëstere sech fir all Klengegkeet zerkaazt **Synonym** kazen

zerkëssen [tsɛk'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerkësst) » **transitiv** **DE** *abküssen* • **FR** *couvrir de bises, couvrir de baisers, bécoter* • **EN** *to smother in kisses* • **PT** *cobrir de beijos, beijocar* **Beispiller** als Kand hunn ech net verdroen, wann d'Bomie mech zerkësst hunn; déi verlëift Koppel huet sech stonnelaang zerkësst

zerklappen [tsɛk'l'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerklappt) » **reflexiv** **DE** *sich prügeln* • **FR** *se battre, se bagarrer* • **EN** *to beat each other up* • **PT** *bater-se, andar à pancada* **Beispill** d'Bouwen hunn sech an der Paus zerklappt **Synonym** sech zerschloen

zerklengeren [tsɛk'l'æŋərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerklengert) » **transitiv** **DE** *zerkleinern* • **FR** *réduire, broyer* • **EN** *to crush, to shred* • **PT** *reduzir* [tornar mais pequenol, triturar **Beispill** an där Anlag gëtt deem ale Plastik zerklengert a recycléiert

zerknabberen [tsɛkn'abərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerknabbert) » **transitiv** **DE** *zerknabbern* • **FR** *ronger, grignoter* • **EN** *to gnaw on, to chew up* • **PT** *roer, mordiscar* **Beispill** eisem Bouf seng Kanéngchen huet d'Isolatioun vum Kabel zerknabbert

zerknaen [tsɛkn'a:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerknat) » **transitiv** **DE** *zerkauen* • **FR** *mordiller, croquer* • **EN** *to bite, to chew* • **PT** *mordiscar, roer* **Beispiller** de Schoulmeeschter vernennt d'Schüler, wann se hir Bläistëfter zerknaen; eisen Hond huet déi déck Schank bal ganz zerknat krit

zerknauteren [tsɛkn'æ:ʊtərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerknautert) » **transitiv** **DE** *zerknittern* • **FR** *chiffonner, froisser* • **EN** *to crease, to crumple* • **PT** *amarrotar, amarfanhar* **Beispiller** fal d'Landkaart zesammen, ouni se ze zerknauteren!; vum laange Sätzen ass deng Jupe ganz zerknautert **Synonymmen** zerknüwelen, zerknujelen

zerknautschen [tsɛkn'æ:ʊtʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerknautscht) » **transitiv** **DE** *zerknautschen* • **FR** *chiffonner, froisser, écraser* • **EN** *to crease, to crumple* • **PT** *amarrotar, amarfanhar* **Beispiller** wann s de deng Blus net esou zerknautscht häss, da kéints de se den Owend undoen; déi Hondsrass huet eng zerknautschte Schnëss

zerknüwelen [tsɛkn'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerknüwelt) » **transitiv** **DE** *zerknittern, zerknüllen* • **FR** *froisser, chiffonner* • **EN** *to crumple, to crease* • **PT** *amarfanhar, amarrotar* **Beispiller** zerknüwelt déi Rechnung net, ech brauch se nach!; den Automat huet deem zerknüwelte Parkticket net geholl **Synonymmen** zerknauteren, zerknujelen

zerknujelen [tsɛkn'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerknujelt) » **transitiv** **DE** *zerknittern* • **FR** *chiffonner, froisser* • **EN** *to crumple, to crease* • **PT** *amarrotar, amarfanhar* **Beispiller** wien huet déi Zeitung esou zerknujelt?; dän Hiem koum ganz zerknujelt aus der Wäschmaschinn; d'Fra am Zeitungsbuttek wollt mäin zerknujelte Geldschäin net huelen **Synonymmen** zerknauteren, zerknüwelen

zerkrazen [tsɛkr'a:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerkraazt) » **transitiv** **1. DE** *zerkratzen* [beschädigen] • **FR** *rayer* [endommager] • **EN** *to scratch* [to damage] • **PT** *riscar* [danificar] **Beispiller** meng Schlësselen hu mer an der Posch den Ecran vum Smartphone zerkraazt; wann d'Visiëre vum Kask zerkraazt ass, gëtt een éischer verblent **2. DE** *zerkratzen* [verletzen] • **FR** *griffer, égratigner* [blesser] • **EN** *to scratch* [to injure] • **PT** *arranhar* [ferir] **Beispill** déi louder Kaz huet mer d'Äerm ganz zerkraazt!

zerkrichen [tsɛkr'ičən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerkricht) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich in den Haaren liegen* • **FR** *se faire la guerre* [se quereller] • **EN** *to be at loggerheads* • **PT** *andar à turra e à massa* **Beispill** déi zwou Familien zerkrichen sech schonn éiweg

zerkrozelen [tsɛkr'o:tsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerkrozelt) » **transitiv** **DE** *bekritzeln* • **FR** *griffonner sur* • **EN** *to scribble on* • **PT** *rabiscar, gatafunhar* **Beispill** wien huet mäin neie Block esou zerkrozelt?

zerlafen [tsɛl'a:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zerlaf) » **intransitiv** **DE** *zerlaufen* • **FR** *fondre* [se liquéfier] • **EN** *to melt* • **PT** *derreter* [liquefazer-se] **Beispill** d'Glacé war an der Kichen zerlaf, iew se zerwéiert gouf

Zerläichendag Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun \nearrow Erläichendag

zerleeën [tsɛl'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerluecht) » **transitiv** **1. DE** *zerlegen* [auseinandernehmen] • **FR** *démonter* [désassembler] • **EN** *to disassemble, to dismantle* • **PT** *desmontar* [desarmar] **Beispiller** de Mecanicien huet de Motor ganz zerluecht a krut en net méi zesammen; den Héichuewe gëtt zerluecht an op enger anerer Plaz erëm opgebaut **Synonymmen** auserneehuelen, demontéieren **2. DE** *zerlegen* [zergliedern, aufschlüsseln] • **FR** *décomposer* [diviser] • **EN** *to factorize* • **PT** *decompor* [dividir] **Beispill** déi Zuel kann een net weider zerleeën **3. DE** *zerlegen* [tranchieren] • **FR** *dépecer* • **EN** *to cut up, to cut into pieces* [a carcass] • **PT** *esquartejar* [cortar em pedaços, trinchar] **Beispill** de Metzler huet d'Fierkel zerluecht **Synonym** verschneiden

zermaulen [tsɛm'auələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zermault) » **reflexiv** [égs] **DE** *sich (lautstark) streiten* • **FR** *s'enguirlander, se houspiller* • **EN** *to quarrel loudly* • **PT** *pegar-se, zangar-se* **Beispill** si hunn sech virun alle Leit zermault **Synonym** zerstreiden

zermuelen [tsɛm'uaələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zermuel)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zermujelen [tsɛm'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zermujelt) » **transitiv** **DE** *zermalmen* • **FR**

broyer, écraser • EN *to crush* • PT *triturar, esmagar* **Beispill** de Granit gëtt an der Karriär gebrach an dono zermuljelt

zerpicken [tsep'ikən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerpickt) » **transitiv DE** *zerstechen* [Insekt(e)] • FR *couvrir de piqûres* [insecte(s)] • EN *to bite* (all over), *to sting* (all over) [insects] • PT *cobrir de picadas* [inseto(s)] **Beispill** ech gouf vun uewe bis ënne vun de Mustiken zerpickt

zerplécken [tsep'l'ekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerpléckt) » **transitiv DE** *zerplücken* [kritisieren] • FR *décortiquer* [critiquer] • EN *to pull* to pieces, *to pick holes in* [to criticize] • PT *esmiucar* [criticar] **Beispiller** de Gesetzesprojet gouf an der Chamber stonnelaang vun der Opposition zerpléckt; haalt op, eis Proposen all ze zerplécken an ze zerrieden!

zerquetschen [tsekw'ætʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerquetscht) » **transitiv DE** *zerquetschen* • FR *écraser* [broyer] • EN *to squash* • PT *amasar, esmagar* **Beispill** lee déi zeideg Pijen nen enen an de Kuerf, soss ginn se zerquetscht! **Synonymmen** zerquetschen, zerdrécken

zerräissen [tser'æ:isən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerrass) » **transitiv DE** *zerreißen* • FR *déchirer* [endommager, mettre en morceaux] • EN *to tear* [to damage], *to tear* to pieces • PT *rasgar* [romper, fazer em pedaços] **Beispiller** ech hu mer meng nei Jeans um pickegen Drot zerrass; hues de mäi Bréif wierklech vu Roserei zerrass?; e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck (an der Loft) zerrass [egs] [e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck staark kritiséiert] **Synonym** zerrappen

i Verb, dat **zerräissen** als Basis huet: ↗**opzerräissen**

zerrappen [tser'apən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerrappt) » **transitiv DE** *zerreißen* [in Stücke] • FR *déchirer* [mettre en morceaux] • EN *to tear up*, *to tear* to pieces • PT *rasgar* [fazer em pedaços] **Beispiller** si huet de Bréif vu Roserei zerrappt; e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck (an der Loft) zerrappt [egs] [e puer Kritiker hunn dat neit Theaterstéck staark kritiséiert] **Synonym** zerräissen

zerreiwen [tser'aivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerriwwen) » **transitiv DE** *zerreiben* • FR *écraser, piler* • EN *to crush*, *to rub* • PT *esmagar, pilar* **Beispiller** Peffermënz richt besonnesch intensiv, wann een en téschent de Fangeren zerreift; de Kach huet d'Bounekraitchen zerriwwen an an d'Bouneschlupp gedoen

zerren [ts'ærən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezerrt) » **transitiv** sech eppes zerren **DE** *sich etwas zerren* [sich eine Zerrung ziehen] • FR *se claquer* quelque chose, *se distendre* quelque chose [un muscle, un tendon] • EN *to pull* something, *to strain* something • PT *distender algo* [um músculo, um tendão] **Beispill** de Sportler huet sech beim Training e Muskel am Réck gezerrt **Synonymmen** sech eppes verräissen, sech eppes verrappen, sech eppes verzerren

zerrieden [tser'iədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerriet) » **transitiv DE** *zerreden* • FR *discuter* (à l'excès) • EN *to talk* to death • PT *discutir* (excessiva-

mente) **Beispill** déi schéinste Gedichter verléieren hire Charme, wann se stonnelaang zerriet ginn

Zerrung [ts'ærʊŋ] Femininum (Pluriel Zerrungen) **DE** *Zerrung* • FR *elongation, claquage* • EN *pulled muscle, strain* • PT *estiramento, distensão* **Beispill** den Dokter sot, et wier net esou schlëmm, ech hätt just eng Zerrung

zerschautert Adjektiv **DE** *abgenutzt, verschlissen* • FR *usé, abimé par usure* [textile] • EN *worn* [textile] • PT *gasto pelo uso, rafado* **Beispill** den Teppesch an der Entrée ass scho ganz zerschautert

zerschloen [tsej'l'o:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerschloen) » **transitiv DE** *verprügeln* • FR *rosser, battre* • EN *to beat up* • PT *espancar, bater* **Beispiller** de Jong gouf vu senge Komeroden zerschloen, well en se bei der Joffer ugeschmiert hat; déi zwee Panzvollisten hu sech virum Bistro zerschloen

zerschneiden [tsej'n'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerschnidden) » **transitiv 1. DE** *zerschneiden* [in Stücke] • FR *couper* [en morceaux] • EN *to cut up* • PT *cortar* [em pedaços] **Beispill** zerschneit deng al Kreditkaart, ier s de se ewechgehäis! **2. DE** *zerschneiden* [beschädigen] • FR *taillader* [abimer, endommager] • EN *to slash*, *to cut* [to damage] • PT *cortar* [estragar, danificar] **Beispill** et huet anscheinend kee gesinn, wien d'Sëtzer am Schoulbus zerschnidden huet

zerschnëppelen [tsej'n'əpələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerschnëppelt) » **transitiv DE** *zerschnipseln* • FR *couper* [en petites coupures, en petits morceaux] • EN *to cut up*, *to snip* [into small pieces] • PT *cortar aos bocadinhos* **Beispill** elo huet eise Jéngste meng nei Zäitschrëft zerschnëppelt!

zerschréipen [tsej'r'ɔipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerschréipt) - Variant vun ↗**zerschréipsen**

zerschréipsen [tsej'r'ɔipsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerschréipst) » **transitiv DE** *zerkratzen*, *zerschrammen* • FR *rayer* [abimer, endommager] • EN *to scratch* [to damage] • PT *riscar* [danificar] **Beispiller** zerschréips mer meng CD net!; déi gliese Plack vum Dësch ass ganz zerschréipst

i Variant: zerschréipen

zerseeën [tsez'e:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerseet) » **transitiv DE** *zersägen* • FR *scier, tronçonner* [diviser] • EN *to saw up* • PT *serrar* [dividir] **Beispill** wa mer deen ale Stull zerseeën, kënne mer en am Kamäi verbrennen

zersetzen [tsez'ætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zersat) » **transitiv 1. DE** *zersetzen*, *zerrfressen* • FR *décomposer, corroder* • EN *to corrode*, *to eat away* • PT *corroer, decompor* **Beispiller** wat sech an der Kläranlag sammelt, gëtt vu Mikroorganismen zersat; déi staark Saier huet de Rouer komplett zersat » **reflexiv 2. DE** *sich zersetzen* • FR *se décomposer* • EN *to decompose* • PT *decompor-se* **Beispiller** déi dier Blieder, déi vun de Beem falen, zersetze sech bis d'Fréjoer; plastiks Réier zersetzen sech net

Zersetzung [tsez'ætsʊŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zersetzung* • FR *décomposition, corrosion* • EN *decomposition* • PT *decomposição, corrosão* **Beispill** bei der Zer-

setzung vun organeschen Offäll entsti verschidde Gasen

zersidelen [tsez'i:dələ:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zersidelt) » **transitiv DE zersiedeln** • FR *dégrader* [par mitage] • EN *to spoil* [by excessive development], *to overdevelop* • PT *degradar* [por alastramento urbano] **Beispill** am Documentaire gouf gewisen, wéi d'Landschaft ronderëm vill Duerfkären zersidelt gouf

Zersiidlung [tsez'i:dluŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Zersiedelung* • FR *mitage* • EN *overdevelopment* (*intensive building*), *urban sprawl* • PT *alastramento urbano* **Beispill** a senger Ried ass den Ëmweltschützer op déi rapid Zersiidlung vun der Gewan agaangen

zersplitteren [tseʃp'l'itərə:n] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zersplittert) » **intransitiv DE zersplittren** • FR *voler en éclats, se briser en de multiples fragments* • EN *to shatter, to splinter* • PT *estilhaçar-se, partir-se em vários fragmentos* **Beispiller** dës Fënster ass aus Glas, dat net zersplittert; duerch de Schock vum Accident sinn déi hëlze Staangen zersplittert; ech hat e komplizéierte Broch, d'Schank war zersplittert

zersprangen [tseʃp'r'əŋən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zersprongen / zersprong) » **intransitiv DE zerspringen** • FR *voler en éclats, éclater* • EN *to shatter, to burst* • PT *estilhaçar-se, voar em pedaços, rebentar* **Beispiller** duerch den Drock vun der Explosioun sinn d'Fënstere vum ganze Gebai zersprongen; meng Thermosfläsch ass zersprongen, wéi ech kache Waasser drageschott hunn

zerstéckelen [tseʃt'ekələ:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerstückelt) » **transitiv DE zerstückeln** • FR *découper, dépecer* • EN *to cut up, to dismember* • PT *esquartejar, despedaçar* **Beispiller** de Mäerder hat d'Läich zerstückelt an se am Bësch vergruenen; am Laf vun senger Geschicht gouf dat Land ëmmer méi zerstückelt [əŋs] [am Laf vun senger Geschicht gouf dat Land ëmmer méi opgedeelt]

zerstéieren [tseʃt'ziərə:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerstéiert) » **transitiv DE zerstören** • FR *détruire, démolir, ravager* • EN *to destroy* • PT *destruir, demolir, arruinar* **Beispiller** e schrot Äerdbeiwien huet e groussen Deel vun der Stad zerstéiert; dee Brëif huet all meng Illusiounen zerstéiert

Zerstéierung [tseʃt'ziərə:ŋ] Femininum (kee Pluriel) DE *Zerstörung* [das Zerstören] • FR *destruction* [action de détruire] • EN *destruction* [destroying] • PT *destruição* [ação de destruir] **Beispill** de Krich huet zur Zerstéierung vu ville Stied geféiert

zerstiechen [tseʃt'iəcən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerstach) » **transitiv 1. DE zerstechen** [beschädigen] • FR *crever, trouer* • EN *to puncture* • PT *furar* [danificar] **Beispill** aus Roserei hat hatt sengem Exmann d'Pneuen zerstach **2. DE zerstechen** [Insekt(e)] • FR *couvrir de piqûres* [insecte(s)] • EN *to sting all over* • PT *cobrir de picadas* [inseto(s)] **Beispill** de Beienziichter huet eng speziell Ausrüstung, fir net vu senge Beien zerstach ze ginn

zerstoussen [tseʃt'əʊsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerstooss) » **transitiv DE zerstoßen** • FR

piler, concasser • EN *to crush* [to break into small pieces] • PT *triturar, picar* **Beispill** fir dës Cocktail muss de d'Äis zerstoussen

zerstreet [tseʃt'r'e:t] Adjektiv DE *zerstreet* • FR *distract* • EN *distracted, absent-minded, inattentive* • PT *distráido* **Beispill** eisen zerstreete Professor hat haut alt erëm zwou verschidde Strémp un

Zerstreetheet [tseʃt'r'e:the:t] Femininum (kee Pluriel) DE *Zerstreetheit* • FR *distract*ion [inattention] • EN *absent-mindedness* • PT *distracção* [desatenção] **Beispill** vun elauter Zerstreetheet hat ech mäi Portmonni doheem verjess

zerstreiden [tseʃt'r'aidən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerstridden) » **reflexiv DE sich streiten** • FR *se disputer* • EN *to fight, to quarrel, to squabble* • PT *discutir, querelar, ralhar* (um com o outro) **Beispiller** d'Kanner hunn sech zerstridden, well se allen dräi wollte vir am Auto setzen; zerstreit iech elo net, zesumme fanne mer bestëmmt eng Léisung!

zertéitschen [tset'zi:tʃən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zertéitscht) » **transitiv DE zerbeulen**, *beschädigen* • FR *cabosser, abimer* [par des chocs] • EN *to dent, to bruise* • PT *amolgar, amachuchar* [fazer marcas em, estragar] **Beispiller** wou hues du däin neien Auto schonn esou zertéitscht?, esou zertéitschten Äppel kafen ech net!

zertiféieren [tset'ifi'ziərə:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zertiféiert) - Variant vun 1 certifiéieren

Zertifikat [tset'ifika:t] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Zertifikater) - Variant vun 1 Certificat

i Jee no Aussprooch kann d'Schreifeis vun dësem Wuert änneren: Zertifikat / Certificat

zertifzéieren [tset'ifits'ziərə:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zertifzéiert) - Variant vun 1 certifiéieren

zertrëppelen [tset'r'əpələ:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zertrëppelt) » **transitiv DE zertreten** • FR *écraser, piétiner* • EN *to trample on, to crush underfoot* • PT *esmagar, pisar, calcar* **Beispill** zertrëppel mer meng schéi Blummen net!

zerwéieren [tseʊv'ziərə:n] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zerwéiert) » **transitiv 1. DE bedienen** [leinen Gast, einen Kunden] • FR *servir* [un hôte, un client] • EN *to serve* [a guest, a client] • PT *atender, servir* [um hóspede, um cliente] **Beispiller** de Garçon huet d'Dammen um Dësch fir d'éischt zerwéiert; d'Vendeuse zerwéiert all Client mat där selwechter Héiflechkeet **2. DE reichen, auftragen** • FR *servir* [offrir, présenter] • EN *to serve* [food, drinks] • PT *servir* [comida, bebidas] **Beispiller** op der Receptioun hunn se de Gäscht Canapéen a Champes zerwéiert; d'Spargele goufe mat enger delikater Zooss zerwéiert » **intransitiv 3. DE kellnern, als Servicekraft arbeiten** • FR *travailler comme garçon, travailler comme serveuse* • EN *to work as a waiter, to work as a waitress* • PT *trabalhar como empregado de mesa, trabalhar como empregada de mesa* **Beispill** als Studentin hunn ech e puermol op der Kiermes an enger Frittebud zerwéiert » **reflexiv 4. DE sich** (selbst) *bedienen* [nehmen] • FR *se servir* [en aliments, en marchandises] •

EN to help oneself, to serve oneself • *PT servir-se [de comida, de mercadorias]* **Beispiller** zerwéier dech roueg, et ass nach genuch Zalot dol; an deene meeschte Geschäfte zerwéiert ee sech haut selwer

Zerwéit [tsɛrv'ɛit] Femininum (Pluriel Zerwéiten) **DE** Serviette • **FR** serviette (de table) • **EN** serviette, napkin • *PT guardanapo* **Beispiller** elo ass meng Zerwéit mer schonn erëm op de Buedem gefallt; ech hätt alt geduecht, an esou engem deiere Restaurant hätten se stofften Zerwéiten!

Zerwéiterank [tsɛrv'ɛitɛrɔŋk] Maskulinum (Pluriel Zerwéiteréng) **DE** Serviettenring • **FR** rond de serviette • **EN** serviette ring • *PT argola de guardanapo* **Beispiller** sonndes stécht meng Bomi d'Zerwéiten ëmmer a sëlwer Zerwéiteréng; bei eis huet jiddereen en Zerwéiterank vun enger anerer Faarf

i Variant: Zerwéiteréng

Zerwéiteréng [tsɛrv'ɛitɛrɔŋk] Maskulinum (Pluriel Zerwéiteréng) - Variant vun ↗Zerwéiterank

Zerwiss [tsɛrv'is] Maskulinum (Pluriel Zerwiss) **DE** Service [Tafelgeschirr] • **FR** service (de table) • **EN** dinner service • *PT serviço (de louça), baixela* **Beispiller** mäin alen Zerwiss däerf een net an d'Spullmaschinn stellen; ech hunn de Mëtteg en Teller vun eise neien Zerwiss gebrach **Synonym** Iesszerwiss

i Variant: Service

zerwujelen [tsɛv'uzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerwujelt) - Variant vun ↗verwujelen

zerwullen [tsɛv'ulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerwullt) » **transitiv** **DE** zerwühlen • *FR fouiller [remuer], défaire [mettre en désordre]* • **EN** to touse, to rumple up • *PT revolver, desfazer, desmanchar* **Beispiller** de Maulef huet de Gaart ganz zerwullt; hues de schlecht gedreemt, däi Bett ass ganz zerwullt?

zerzauselen [tsɛts'ɔzələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zerzauselt) » **transitiv** **DE** zerzausen • **FR** ébouriffer, décoiffer • **EN** to touse, to ruffle • *PT desgrenhar, despentear* **Beispiller** de Wand hat der Braut d'Hoer ganz zerzauselt; géi kämm dech emol, du bass ganz zerzauselt!

zeschan [tsɛʃ'a:n] Adverb - Variant vun ↗zuschan

zescholden [tsɛʃ'oldən] Adverb - Variant vun ↗zuscholden

zëssen [ts'əsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezësst) » **transitiv** **DE** beschwichtigen, besänftigen • **FR** calmer, amadouer • **EN** to calm down • *PT acalmar, amansar* **Beispiller** eisen Noper war esou rosen, datt seng Fra e bal net gezësst krut; wann eisen Hond eng Kaz gesäit, ass e bal net méi ze zëssen

zestan bréngen [tsɛʃt'a:nbr'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zestan bruecht) - Variant vun ↗zustan bréngen

zestane bréngen [tsɛʃt'a:nbr'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zestane bruecht) - Variant vun ↗zustan bréngen

zestane kommen [tsɛʃt'a:nkɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé zestane komm) -

Variant vun ↗zustan kommen

zestan kommen [tsɛʃt'a:nk'ɔmən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé zestan komm) - Variant vun ↗zustan kommen

zesummebäissen [tsɛz'uməbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zesummegebass) » **transitiv** d'Zänn zesummebäissen **DE** die Zähne zusammenbeißen • **FR** serrer les dents • **EN** to clench one's teeth • *PT cerrar os dentes* **Beispiller** d'Zänn doktesch huet gesot, ech sollt d'Zänn zesummebäissen; fir den Ofdrock musst Der d'Zänn zesummebäissen

zesummebannen [tsɛz'uməbanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zesummegebannen / zesummegebann) » **transitiv** **DE** zusammenbinden [bündeln] • **FR** attacher [réunir par un lien] • **EN** to hold together, to tie together • *PT prender [unir com uma fita]* **Beispill** kéint Dir de Bouquet mat engem roude Bändchen zesummebannen?

zesummebauen [tsɛz'uməbauən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zesummegebaut) » **transitiv** **DE** zusammenbauen • **FR** monter, assembler • **EN** to assemble [to fit together] • *PT montar, construir* **Beispill** mäi Schwoer huet mir gehollef, mäi Kleederschaf zesummenzebauen **Synonym** zesummesetzen

zesummebitzen [tsɛz'uməbɪtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zesummegebitzt / zesummegebut) » **transitiv** **DE** zusammennähen • **FR** coudre ensemble [tissu, étoffe] • **EN** to sew together • *PT coser, juntar [por meio de costura]* **Beispill** gehei déi Reschter Stoff net ewech, aus deene kann ech nach eppes zesummebitzen

zesummebleiwen [tsɛz'uməblaivən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé zesummebliwwen) » **intransitiv** **1.** **DE** zusammenbleiben [in einer Gruppe] • **FR** rester ensemble, rester groupe • **EN** to stay together [in a group] • *PT ficar juntos [em grupo]* **Beispill** Kanner, bleift zesummen, fir datt keent vun iech verluer geet! **Synonym** beieneebleiwen **2.** **DE** zusammenbleiben [in einer Partnerschaft] • **FR** rester ensemble [en couple], rester uni • **EN** to stay together [in a relationship] • *PT ficar juntos [em casa]* **Beispill** d'Koppel huet sech versprach, e Liewe laang zesummenzebleiwen **Synonym** beieneebleiwen

zesummebrauen [tsɛz'uməbrauən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zesummegebraut) » **transitiv** **1.** [ëgs] [pejorativ] **DE** zusammenbrauen • **FR** concocter [préparer, brasser] • **EN** to concoct, to brew up [to prepare] • *PT misturar, preparar [uma bebida]* **Beispill** deen huet eis e Cocktail zesummegebraut, dee konnt ee bal net drénken » **reflexiv** **2.** **DE** sich zusammenbrauen • **FR** se préparer, se tramer • **EN** to be brewing [to be developing] • *PT levantar-se, armar-se [estar iminente]* **Beispill** kuck emol den Himmel, do braut sech eppes zesummen

zesummebréngen [tsɛz'uməbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zesummebruecht) » **transitiv** **DE** zusammenbringen • **FR** faire se rencontrer • **EN** to bring together, to unite • *PT reunir, juntar [promover o encontro entre, relacionar]* **Beispiller** dat Fest bréngt Jonk an Al zesummen; meng bescht Frëndin

huet mech a mäin neie Frënd zesummebruecht

zesummebriechen [tsəz'uməbriəçən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegebrach) » **intransitiv 1. DE** *zusammenbrechen* [einstürzen] • **FR** *s'effondrer, s'écrouler* [objet, construction] • **EN** *to collapse, to cave in* • **PT** *desabar, desmoronar-se, ir abaixo* [objeto, construção] **Beispiller** déi al Fotell brécht nach enner deem schwéiere Luppes zesummen; den Daach ass enner dem Gewicht vum Schnéi zesummegebrach **Synonym** zesummefalen **2. DE** *zusammenbrechen* [zum Erliegen kommen] • **FR** *s'effondrer* [ne plus fonctionner, s'interrompre], *s'immobiliser* • **EN** *to break down* [to fail], *to come to a standstill* • **PT** *ir-se abaixo* [deixar de funcionar, ficar interrompido], *imobilizar-se* **Beispiller** de Reseau vum Telefon ass dës Woch dräimol zesummegebrach; duerch déi vill Chantieren ass de Verkéier géint der Owend komplett zesummegebrach **3. DE** *zusammenbrechen* [einen Schwächeanfall erleiden] • **FR** *défaillir* [éprouver un malaise] • **EN** *to collapse* [to faint] • **PT** *ter um colapso, desfalecer* **Beispill** d'Fra ass no där schlëmmer Noricht zesummegebrach

zesummefaassen [tsəz'uməfa:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegefaasst) » **transitiv DE** *zusammenfassen* • **FR** *résumer, récapituler* • **EN** *to summarize, to sum up* • **PT** *resumir, recapitular* **Beispill** de Sekretär huet den Debat an e puer Sätz zesummegefaasst **Synonym** resümeieren

Zesummefaassung [tsəz'uməfa:suŋ] Femininum (Pluriel Zesummefaassungen) **DE** *Zusammenfassung* [Kurzfassung], *Fazit* • **FR** *résumé, récapitulation* • **EN** *summary, abstract* • **PT** *resumo, sumário* **Beispill** de Rapporter huet eng Zesummefaassung vun den Aarbechte vum leschte Joer gemaach **Synonym** Resümee

zesummefalen [tsəz'uməfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegefall) » **intransitiv 1. DE** *zusammenfallen* [einstürzen] • **FR** *s'écrouler, s'effondrer* [construction] • **EN** *to cave in, to collapse* • **PT** *desabar, desmoronar-se* [construção] **Beispill** him fällt seng Bruchbud nach eng Kéier iwwerem Kapp zesummen **2. DE** *in sich zusammenfallen* • **FR** *(re)tomber, se dégonfler* [pâte] • **EN** *to collapse* [dough] • **PT** *achatar, murchar* [massa] **Beispill** den Deeg ass am Duerchbruch zesummegefall

zesummefalen [tsəz'uməfa:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegefaalt) » **transitiv DE** *zusammenfallen* • **FR** *(re)plier* • **EN** *to fold* (up) • **PT** *(re)dobrar* **Beispiller** de Schräiner huet säi Meter zesummegefaalt an an d'Täsch gestach; ech kréien d'Landkaart net méi zesummegefaalt

zesummefannen [tsəz'uməfanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummeefonnt) » **intransitiv 1. DE** *zueinanderfinden* • **FR** *se (re)trouver, se (re)mettre ensemble, se réconcilier* • **EN** *to find each other, to get together* • **PT** *(re)começar a namorar, reconciliar-se* **Beispiller** no villem Gedeessems hunn déi zwee Verlëift endlech zesummeefonnt; meng Elteren hunn sech getrennt, mee ech hoffen, datt se erëm zesummefannen **Synonym** zesummekommen » **reflexiv 2. [gehewen] DE** *zusammenkommen, sich zusammenfinden*

• **FR** *se réunir* [pour une occasion solennelle] • **EN** *to come together, to assemble* • **PT** *reunir-se* [por uma ocasião solene] **Beispill** mir hunn eis haut hei zesummefonnt, fir eisem President senger ze gedenken **Synonymmen** beieneekommen, zesummekommen

zesummeféieren [tsəz'uməfɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeféiert / zesummegefouert) » **transitiv DE** *zusammenführen, zusammenbringen* • **FR** *fusionner, réunir* • **EN** *to bring together, to unite* • **PT** *fundir, juntar, reunir* **Beispiller** déi verschidde Servicer goufen an engem Ministère zesummegeféiert; mir müssen all eis Daten zesummeféieren, fir eng Statistik kënnen opzestellen; d'Politik beméit sech, fir d'Familie vun de Flüchtlingen erëm zesummenzeféieren

zesummeflëcken [tsəz'uməflɛkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegefleckt) » **transitiv DE** *zusammenflicken* • **FR** *rafistoler* • **EN** *to patch up* [to repair temporarily] • **PT** *reparar, consertar, reconstituir* **Beispiller** ech fäerten, den ale Petzi kann net nach eng Kéier zesummegefleckt ginn; mat 18 Joer hat ech en Autosaccident, mee d'Dokteren hu mech erëm zesummegefleckt

zesummefléissen [tsəz'uməflɛi:sən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegefloss) » **intransitiv DE** *zusammenfließen* [sich sammeln] • **FR** *se réunir* [en formant un tout] • **EN** *to come together* [as a whole] • **PT** *reunir-se* [formando um todo] **Beispill** an dës-er Datebank fléissen all eis Donnéeën zesummen

zesummefuieren [tsəz'uməfu:ɾən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegefuer) » **intransitiv DE** *zusammenfahren* [zusammenzucken] • **FR** *sursauter, tressaillir* • **EN** *to start, to jump* • **PT** *sobressaltar-se, estremecer* **Beispill** mir sinn all zesummegefuer, wéi de Blëtz ageschloen huet

zesummegehéieren [tsəz'uməgəhɛiəɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegehéiert) » **intransitiv DE** *zusammengehören* • **FR** *aller ensemble, être ensemble* (en groupe) • **EN** *to match, to belong together* • **PT** *pertencer juntos, estar juntos* (em grupo) **Beispiller** lee all d'Puzzlestécker, déi der Faarf no zesummegehéieren, op ee Koup!; mir hätte gär eng Plaz niewenteneen, mir gehéieren zesummen

zesummegoen [tsəz'uməgə:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegeangen / zesummegaang) » **intransitiv DE** *ohnmächtig werden* • **FR** *s'évanouir* [perdre connaissance] • **EN** *to faint* • **PT** *desmaiar* [perder os sentidos] **Beispill** de Moien ass e Massendenger matzen an der Houmass zesummegaangen **Synonym** schwaachfalen

zesummekieren [tsəz'uməki:ɾən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegekiert) » **transitiv DE** *zusammenkehren, zusammenfegen* • **FR** *balayer* [mettre en tas] • **EN** *to sweep together, to sweep up* • **PT** *varrer* [juntar com a vassoura] **Beispill** nom Fuesbal hu mir de Konfetti am Sall zesummegekiert

zesummeklappen [tsəz'uməklapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeklappt) » **transitiv DE** *zusammenklappen* • **FR** *plier* [rabattre] • **EN** *to collapse, to fold up* • **PT** *dobrar, fechar*

Beispill de Papp huet d'Poussette zesummegeklappt, fir se an den Auto ze leeën

zesummekliewen [tsəz'uməkliəvən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeklieft) » **transitiv 1. DE** *zusammenkleben* • **FR** *coller ensemble, assembler (à la colle)* • **EN** *to glue together* • **PT** *colar, juntar [com cola]* **Beispill** mäi Brudder huet déi eenzel Deeler vum Draach zesummegeklieft **Synonym** zesummepechen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegeklieft) » **intransitiv 2. DE** *zusammenkleben* • **FR** *coller l'un à l'autre* • **EN** *to stick together* • **PT** *colar-se um ao outro* **Beispill** duerch d'Fiichtegkeet sinn d'Timberen alleguer zesummegeklieft **Synonym** zesummepechen

zesummekommen [tsəz'uməkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummekommm) » **intransitiv 1. DE** *zusammenkommen [sich versammeln]* • **FR** *se réunir [personnes]* • **EN** *to come together, to assemble* • **PT** *reunir-se [pessoas]* **Beispill** d'Buergermeeschteren aus dem ganze Land koume fir e Kongress zesummen **Synonym** beieneekommen **2. DE** *zusammenkommen [sich anhäufen]* • **FR** *s'accumuler* • **EN** *to occur together, to accumulate* • **PT** *acumular-se* **Beispiller** beim Basar kouw eng schéin Zëmmchen zesummen; wann e puer Problemer zesummekommen, verléiert ee gär den Iwwerbléck **Synonym** beieneekommen **3. DE** *zusammenkommen [als Paar]* • **FR** *se mettre ensemble [se mettre en couple]* • **EN** *to get together [to become a couple]* • **PT** *começar a namorar* **Beispill** no villem Gedeessesems sinn déi zwee Verléift endlech zesummekommm **Synonym** beieneekommen

zesummekrazen [tsəz'uməkra:tsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegekraazt) » **transitiv DE** *zusammenkratzen* • **FR** *racler* • **EN** *to scrape out* • **PT** *raspar [juntar raspando]* **Beispiller** d'Kéisfondue huet mir esou gutt geschmaacht, datt ech de leschte Rescht aus dem Dëppen zesummegekraazt hunn; hien huet seng lescht Mënz zesummegekraazt, fir sech e Vëlo ze kafen [hien huet seng lescht Sue geholl, fir sech e Vëlo ze kafen]

zesummekréien [tsəz'uməkɾɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummekritt) » **transitiv 1. DE** *zusammenbekommen [finden]* • **FR** *réussir à trouver, réussir à rassembler* • **EN** *to get together* • **PT** *conseguir juntar, conseguir reunir* **Beispiller** wann ech d'Suen zesummekréien, da fueren ech mat an d'Vakanz; well mer net genuch Leit zesummekruten, gouf de Konveniat ofgesot **2. DE** *zusammenbekommen [zusammenfügen können, zusammensetzen können]* • **FR** *arriver à monter, arriver à assembler* • **EN** *to manage to put together* • **PT** *conseguir montar, conseguir ensamblar* **Beispill** du hues d'Maschinn zerluecht, da kréi se nees zesummen! **3. DE** *zusammenbekommen [in Erinnerung rufen]* • **FR** *arriver à reconstituer [des souvenirs]* • **EN** *to recall, to recollect* • **PT** *conseguir recordar, conseguir reconstituir* **Beispill** ech hunn d'Detailer vun där Geschicht just nach mat Méi zesummekritt

zesummelafen [tsəz'uməla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegelaf) » **intransitiv 1. DE** *zusammenlaufen [zusammenfließen]* • **FR** *s'accumuler [liquide]* • **EN** *to accumulate, to collect [liquid]* • **PT** *acumular-se [líquido]* **Beispiller** et huet esou gereent, datt

d'Waasser mer an de Schong zesummegelaf ass; d'Waasser leeft mer am Mond zesummen [ech kann et net erwaarden, fir dat z'iesse] **2. DE** *zusammenlaufen [herbeiströmen]* • **FR** *s'attrouper* • **EN** *to gather, to converge* • **PT** *acorrer, acudir* **Beispill** d'Fra huet esou haart ëm Hëllef geruff, datt d'Leit op der Gaass zesummegelaf sinn

zesummeläimen [tsəz'umələ:i:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeläimt) » **transitiv DE** *zusammenleimen* • **FR** *coller [à la colle de menuisier]* • **EN** *to glue together [wood]* • **PT** *colar, juntar [com cola para madeira]* **Beispill** de Schräiner huet de futtisse Stull nees zesummegeläimt

zesummeleeën [tsəz'umələ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeluecht) » **transitiv 1. DE** *zusammenlegen [vereinen]* • **FR** *regrouper, fusionner* • **EN** *to combine, to merge* • **PT** *agrupar, juntar, fundir* **Beispiller** mat der Grënnung vun engem Syndikat leeën d'Gemengen hir Mëttelen zesummen; déi zwee Servicer ginn d'nächst Joer zesummegeluecht **Synonym** zesummeschloen **2. DE** *zusammenlegen [gemeinsam unterbringen]* • **FR** *loger ensemble* • **EN** *to put together [to accommodate together]* • **PT** *alojar juntos* **Beispill** an der Jugendherberg ginn d'Jongen net mat de Meedercher zesummegeluecht **3. DE** *zusammenlegen [zusammenklappen]* • **FR** *plier, démonter [réduire en volume]* • **EN** *to fold up, to collapse* • **PT** *dobrar, fechar [reduzir de volume]* **Beispill** déi Poussette léisst sech ganz zesummeleeën, fir datt se an den Auto passt **4. DE** *zusammenlegen [zusammen aufbewahren]* • **FR** *conserver ensemble* • **EN** *to store together* • **PT** *conservar juntos [guardar no mesmo sitio]* **Beispill** et soll een Äppel net mat Mangoen zesummeleeën » **intransitiv 5. DE** *zusammenlegen [Geld]* • **FR** *se cotiser* • **EN** *to club together* • **PT** *quotizar-se* **Beispill** d'Schüler hunn zesummegeluecht, fir hirer Joffer e Kaddo ze kafen

zesummeleien [tsəz'umələ:i:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeleeën) » **intransitiv 1. DE** *zusammenliegen [untergebracht sein]* • **FR** *loger dans la même pièce* • **EN** *to share [a room]* • **PT** *dormir no mesmo quarto* **Beispill** an der Jugendherberg leien d'Meedercher net mat de Jongen am selwechten Dortoir zesummen **2. DE** *zusammenliegen [aufbewahrt werden]* • **FR** *être conservé dans un même endroit* • **EN** *to be stored together* • **PT** *ser conservado no mesmo sitio* **Beispill** Äppel a Banannen dierfen net zesummeleien

zesummeliewen [tsəz'uməliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegelieft) » **intransitiv 1. DE** *zusammenleben [in demselben Haushalt]* • **FR** *vivre ensemble [sous un même toit]* • **EN** *to live together [under the same roof]* • **PT** *viver juntos [debaixo do mesmo teto]* **Beispill** meng Grousselteren hu bis an den héijen Alter zesummegelieft **2. DE** *zusammenleben [in einer Gesellschaft, in einer Gemeinschaft]* • **FR** *vivre ensemble [dans une société, dans une communauté], cohabiter* • **EN** *to live together [in a community]* • **PT** *viver juntos [numa sociedade, numa comunidade], coabitar* **Beispill** an eiser Stad liewe Leit aus verschidene Kulturen zesummen

zesummen [tsəz'umən] Adverb **1. DE** *zusammen [gemeinsam, miteinander]* • **FR** *ensemble [l'un avec l'autre, les uns avec les autres]* • **EN** *together [with each other]*

• **PT** *juntos, juntamente, em conjunto* **Beispiller** wann ech mäi Schnapp lass sinn, da gi mer zesumme schwammen; d'Léierpersonal ass zesumme mat den Elteren zoustänneg fir d'Erzëiung vun de Kanner **2. DE** *zusammen* [gleichzeitig] • **FR** *ensemble, au même instant* • **EN** *together, at the same time, simultaneously* • **PT** *simultaneamente* [ao mesmo tempo] **Beispiller** am Ufank vum drëtter Saz mussen d'Museker alleguer zesummen asetzen; zoufälleg koume mir zesummen op der Gare un **Synonymmen** gläichzäiteg, mateneen **3. DE** *zusammen* [in einer Partnerschaft] • **FR** *ensemble* [en couple] • **EN** *together* [as a couple] • **PT** *juntos* [numa relação amorosa] **Beispill** wéi laang muss dir zesummen, ier der iech bestuet hutt? **4. DE** *zusammen* [insgesamt] • **FR** *au total* • **EN** *altogether* [in total] • **PT** *ao todo, no total* **Beispill** wéi vill huet dech dat alles zesumme kascht?

zesummen- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispiller** an eiser Stad liewe Leit aus verschidene Kulturen zesummen; ech hu mech missen zesummenhuelen, fir net haart ze laachen; ech hu mer e puer vegetaresch Rezepten am Internet zesummegeesicht

i Verben, déi **zesummen-** als Partikel hunn: ↗zesummebäissen, ↗zesummebannen, ↗zesummebauen, ↗zesummebitzen, ↗zesummebleiwen, ↗zesummebrauen, ↗zesummebréngen, ↗zesummebriechen, ↗zesummefaassen, ↗zesummefalen, ↗zesummefalen, ↗zesummeffannen, ↗zesummefféieren, ↗zesummefflécken, ↗zesummeffléissen, ↗zesummeffueren, ↗zesummegehéieren, ↗zesummegeoen, ↗zesummegekieren, ↗zesummeklappen, ↗zesummeklieden, ↗zesummekommen, ↗zesummekrazen, ↗zesummekréien, ↗zesummelafen, ↗zesummeläimen, ↗zesummeleeeën, ↗zesummeléeien, ↗zesummeliéwen, ↗zesummendinn, ↗zesummendoen, ↗zesummendrécken, ↗zesummendreiwen, ↗zesummendroen, ↗zesummendruddelen, ↗zesummenhalen, ↗zesummenhänken, ↗zesummenhuelen, ↗zesummenhunn, ↗zesummenneelen, ↗zesummentrëllen, ↗zesummentrommelen, ↗zesummenzéien, ↗zesummenzielen, ↗zesummeepaken, ↗zesummeepassen, ↗zesummepechen, ↗zesummeperchen, ↗zesummepétzen, ↗zesummepressen, ↗zesummerafen, ↗zesummerappen, ↗zesummerechnen, ↗zesummeréckelen, ↗zesummereimen, ↗zesummeruffen, ↗zesummerullen, ↗zesummesacken, ↗zesummeschaffen, ↗zesummeschären, ↗zesummeschëdden, ↗zesummeschloen, ↗zesummeschreiwen, ↗zesummeschweessen, ↗zesummesetzen, ↗zesummesëtzen, ↗zesummesichen, ↗zesummespueren, ↗zesummestellen, ↗zesummestrécken, ↗zesummewuessen

i Dës Verbpartikel steet och am Zesammenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗zesummen Adverb

i Bei dëser Verbpartikel gëllt d'n-Reegel: zesummendroen, zesumme_sichen

Zesummenaarbecht [tsəz'uməna:bəçt] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zusammenarbeit* • **FR** *collaboration, coopération* • **EN** *collaboration, cooperation* • **PT** *colaboração, cooperação* **Beispill** mat dësem Accord hu mir d'Grundlag fir eng guut Zesummenaarbecht **Synonym** Collaboratioun

zesummendinn [tsəz'uməndin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegoen) - Variant vun ↗zesummendoen

zesummendoen [tsəz'uməndo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegegoen) » **reflexiv** **DE** *sich zusammen tun* • **FR** *s'unir, s'associer* • **EN** *to unite, to join forces* • **PT** *juntar-se, associar-se* **Beispill** d'Bauern hu sech an enger Genossenschaft zesum-

megegoen

i Variant: zesummendinn

zesummendrécken [tsəz'uməndrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummege-dréckt) » **transitiv** **DE** *zusammen drücken* • **FR** *comprimer* [serrer] • **EN** *to squeeze together, to push together* • **PT** *comprimir* [apertar] **Beispiller** fir dee Stopp gedréit ze kréien, muss een de Stopp op zwou Plazen zesummendrécken; wann s de de Kartroug zesummen-drécks, da geet es méi an d'Dreckschécht

zesummendreiwen [tsəz'uməndraivən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummege-driwwen) » **transitiv** **DE** *zusammen treiben* • **FR** *rassembler* [en un endroit] • **EN** *to drive together* • **PT** *arrebancar, reunir* [num lugar] **Beispill** dem Schéifer säin Hond hëlleft, d'Kéi zesummenzedreiwen

zesummendroen [tsəz'uməndro:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummege-droen) » **transitiv** **DE** *zusammen tragen* • **FR** *rassembler, collecter* • **EN** *to collect* [to gather together] • **PT** *recolher, coligir* **Beispiller** den Historiker huet Fotoen aus där Zäit zesummege-droen; de Commissaire krut d'Beweiser virgeluecht, déi seng Leit zesummege-droen hunn **Synonym** sammelen

zesummendruddelen [tsəz'uməndrudələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummege-druddelt) » **transitiv** [égs] **DE** *zusammenknüllen* • **FR** *mettre en boule, froisser* • **EN** *to crumple up* • **PT** *amassar, amarratar* **Beispiller** ech hunn de Keessenticket zesummege-druddelt an an d'Täsch gestach; gehei déi zesummege-druddelt Kleeder aus der Wallis all an d'Wäsch!

zesummenhalen [tsəz'umənha:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegehalen / zesummegehal) » **transitiv** **1. DE** *zusammenhalten* [verbinden, halten] • **FR** *(faire) tenir ensemble, solidariser, cercler* • **EN** *to hold together* • **PT** *(fazer) manter junto, fixar* [prender, ligar] **Beispiller** d'Faass gëtt mat eise Bänner zesummegehalen; déi gebrache Schank gëtt mat e puer Schrauwen zesummegehalen **2. DE** *zusammenhalten* [sparsam sein mit] • **FR** *mettre de côté, économiser* [son argent] • **EN** *to put aside, to economize* • **PT** *pôr de lado, poupar* [dinheiro] **Beispill** ech hale meng Suen zesummen, fir wa schlecht Zäite kommen » **intransitiv** **3. DE** *zusammenhalten* [halten] • **FR** *tenir le coup, résister* [objet, mécanisme] • **EN** *to hold up, to last* [object, mechanism] • **PT** *aguentar, resistir* [objeto, mecanismo] **Beispill** mäin allen Dictionnaire hält net méi laang zesummen **4. DE** *zusammenhalten, sich solidarisch zeigen, füreinander da sein* • **FR** *être solidaire(s), se montrer solidaires(s)* • **EN** *to stick together* [to be there for one another] • **PT** *ser solidário(s), mostrar-se solidário(s)* **Beispiller** wa mer elo zesummenhalen, dann erreeche mer eist Zil; meng Elteren hunn zesummegehalen a gudde wéi a schlechten Zäiten

Zesammenhalt [tsəz'umənhalt] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zusammenhalt* [Verbundenheit] • **FR** *cohésion* [union, solidarité] • **EN** *team spirit, cohesion* • **PT** *coesão* [união, solidariedade] **Beispill** no deem schlechte Walresultat muss mer den Zesammenhalt an der Partei stärke **Synonym** Kohäsion

Zesummenhang [tsəz'umənhəŋ] Maskulinum (Pluriel Zesummenhäng) **DE** Zusammenhang • **FR** rapport (relation) • **EN** link, connection • **PT** ligação, relação **Beispiller** gëtt et en Zesummenhang tëschent deenen zwee Verbrüchen?; déi vill Naturkatastrophe muss een am Zesummenhang mam Klimawandel gesinn **Synonymmen** Rapport, Verbindung

i Variant: Zesummenhank

zesummenhängend Adjektiv

i Hei entsteeft en neien Artikel.

Zesummenhank [tsəz'umənhəŋk] Maskulinum (Pluriel Zesummenhäng) - Variant vun ↗Zesummenhang

zesummenhänken [tsəz'umənhæŋkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegehaangen / zesummegehaang) » **intransitiv 1.** zesummenhänken (mat) **DE** zusammenhängen (mit) • **FR** être en rapport (avec), être lié (à) • **EN** to be linked (to), to be related (to) • **PT** estar relacionado (com), estar ligado (a) **Beispill** datt d'Kand vill Feeler schreift, hänkt domat zesummen, datt et net gutt héiert **2.** **DE** (wie die Kletten) zusammenhängen • **FR** être inséparables [personnes] • **EN** to be joined at the hip, to be inseparable • **PT** ser inseparáveis [pessoas] **Beispill** déi zwee hänken éiweg zesummen

zesummenhuelen [tsəz'umənhuələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeholl) » **transitiv 1.** säi Courage zesummenhuelen **DE** seinen Mut zusammennehmen • **FR** prendre son courage à deux mains • **EN** to muster one's courage • **PT** encher-se de coragem **Beispill** hien huet säi ganze Courage zesummegeholl an ass vum Sprangbriet gesprongen » **reflexiv 2.** **DE** sich zusammennehmen, sich zusammenreiben • **FR** reprendre ses esprits, se concentrer • **EN** to pull oneself together • **PT** cobrar ânimo, concentrar-se **Beispill** huel dech zesummen a schaff emol eppes! **Synonym** sech um Rimm rappen **3.** **DE** sich zusammennehmen (sich zurückhalten) • **FR** se maîtriser, se contrôler • **EN** to control oneself, to hold back • **PT** controlar-se, conter-se **Beispill** ech hu mech missen zesummenhuelen, fir net haart ze laachen **Synonymmen** sech beherrschen, sech zeréckhalen

zesummenhunn [tsəz'umənhun] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegehat) » **transitiv DE** beisammenhaben • **FR** avoir réuni, avoir rassemblé • **EN** to have got together, to have collected • **PT** ter juntado, ter reunido **Beispill** wat war dat e Gerenns, bis mer d'Pabeieren all zesummenhatten! **Synonym** beieneenhunn

zesummenneelen [tsəz'uməne:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeeneelt) » **transitiv DE** zusammennageln • **FR** clouer ensemble, assembler avec des clous • **EN** to nail together • **PT** pregar, juntar [por meio de pregos] **Beispill** ech hunn aus e puer Brieder eng Këscht zesummegeeneelt

zesummentrëllen [tsəz'umənrələn] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegetrollt) » **intransitiv [ëgs] DE** zusammenkrachen [einstürzen] • **FR** s'écrouler, s'effondrer [construction] • **EN** to fall down, to collapse [building] • **PT** desabar, desmoronar-se [cons-

trução] **Beispill** déi Bud gesäit aus, wéi wann se all Ament kéint zesummentrëllen! **Synonym** zesumme-falen

zesummentrommelen [tsəz'umənrəmələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegetrommelt) » **transitiv [ëgs] DE** zusammentrommeln • **FR** rameuter [des personnes] • **EN** to round up, to rally [people] • **PT** arrebanhar [pessoas] **Beispill** hien huet all seng Kollegen zesummegetrommelt, fir eis ze hëllef-fen

zesummenzéien [tsəz'uməntsɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegezunn) » **reflexiv DE** sich zusammenziehen • **FR** se contracter • **EN** to contract [to tighten up] • **PT** contrair-se **Beispiller** bei engem Krämpchen zéien d'Muskele sech vum selwen zesummen; vun där sauerer Kamell huet mäi Mond sech ganz zesummegezunn

zesummenzielen [tsəz'uməntsɛiələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegezielt) » **transitiv DE** zusammenzählen • **FR** additionner [faire l'addition de] • **EN** to add up [to total] • **PT** adicionar, somar **Beispiller** am Rechne léieren d'Kanner, d'Zuelen zesummenzeielen; wann s de eent an eent zesummenziels, da weess de, firwat déi Person dës Plaz krut [et ass lichter erauszefannen, firwat déi Person dës Plaz krut] **Synonymmen** addéieren, zesummerechnen

zesummepaken [tsəz'uməpəkən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepaakt / zesummegepak) » **transitiv DE** zusammenpacken • **FR** ranger, emballer [pour le transport] • **EN** to pack up • **PT** arrumar, embalar [para o transporte] **Beispill** am fréieren Nomëtteg paken d'Maartleit hir Saachen zesummen

zesummepassen [tsəz'uməpəsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepasst)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

zesummepechen [tsəz'uməpæçən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepecht) » **transitiv 1.** **DE** zusammenkleben • **FR** coller ensemble, assembler (à la colle) • **EN** to glue together • **PT** colar, juntar [com cola] **Beispill** de Jong huet giel Pabeierschnëppelen zu engem Sonn zesummegepecht **Synonym** zesummeklewen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegepecht) » **intransitiv 2.** **DE** zusammenkleben • **FR** coller l'un à l'autre • **EN** to stick together • **PT** colar-se um ao outro **Beispiller** pass op, datt s de keng Limonad op d'Buch sabbels, soss pechen d'Blieder zesummen!; wéinst engem Infektioun war mäi rietst A ganz zesummegepecht [wéinst engem Infektioun waren d'Aendecke vu mengem rietsten A zesummegepecht] **Synonym** zesummeklewen

zesummeperchen [tsəz'uməpɛrçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepercht) » **transitiv DE** zusammenperchen • **FR** entasser, serrer [des personnes, des animaux] • **EN** to pack in, to cram in [people, animals] • **PT** amontoar, apertar [pessoas, animais] **Beispill** am Schoulbus sinn d'Kanner nawell dacks ewéi Véi zesummegepercht

zesummepëtzen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepëtzt) » **transitiv DE** zusammenknei-

fen • **FR** serrer, pincer [une partie du corps] • **EN** to squeeze together, to squeeze shut • **PT** cerrar, apertar [uma parte do corpo] **Beispill** wéi d'Mamm de Bëbee wollt mat Spinat fidderen, huet en d'Lëpse fest zesummegepëtz

zesummepressen [tsəz'uməpɾ'æsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegepresst) » **transitiv DE** zusammenpressen • **FR** serrer [l'un contre l'autre] • **EN** to press together, to squeeze shut • **PT** cerrar [um contra o outro] **Beispill** wéi d'Mamm de Bëbee wollt mat Spinat fidderen, huet deen d'Lëpse fest zesummegepresst **Synonym** zesummepëtzen

zesummerafen [tsəz'uməɾa:fən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeraf / zesummegeraaft) » **transitiv DE** zusammenrafen, einsammeln • **FR** ramasser, rassembler [des choses dispersées] • **EN** to gather up • **PT** apanhar, reunir [coisas dispersas] **Beispiller** mäin Dossier ass op de Buedem getrollt, elo muss ech all déi Blieder zesummerafen a sënneren; am Sträit huet hien seng siwe Saachen zesummegeraf an ass senger Wee gaangen

zesummerappen [tsəz'uməɾapən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegerappt) » **reflexiv DE** sich zusammenreißen • **FR** se dominer, se contenir • **EN** to pull oneself together • **PT** controlar-se, conter-se **Beispill** ech hu mech missen zesummerappen, fir net frech ze ginn

zesummerechnen [tsəz'uməɾæçnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegererecht) » **transitiv DE** zusammenrechnen • **FR** additionner [faire l'addition de] • **EN** to add up [to total] • **PT** adicionar, somar **Beispill** wa mer all d'Ausgaben zesummerechnen, da komme mer op 1200 Euro **Synonymmen** addéieren, zesummenzielen

zesummeréckelen [tsəz'uməɾəkələn] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeréckelt) » **transitiv 1. DE** zusammenrücken • **FR** mettre ensemble, placer ensemble, placer l'un contre l'autre [des objets] • **EN** to move closer together • **PT** juntar, aproximar [objetos] **Beispill** réckelt d'Still zesummen, elo gëtt gedantz **Synonym** beieneeréckelen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegeréckelt) » **intransitiv 2. DE** zusammenrücken • **FR** se rapprocher, se serrer • **EN** to move closer together, to budge up • **PT** chegar-se um ao outro [para dar lugar a mais um] **Beispill** wa mer zesummeréckelen, passat nach een op d'Bänk

zesummereimen [tsəz'uməɾaɪmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegereimt) » **transitiv** sech eppes zesummereimen **DE** sich etwas zusammenreimen • **FR** s'imaginer quelque chose, se figurer quelque chose [par déduction] • **EN** to figure something out • **PT** imaginar alguma coisa [por dedução] **Beispiller** wéi d'Geschicht ausgaangen ass, dat kann all Mënsch sech zesummereimen; et kann ee sech leicht zesummereimen, firwat grad hien déi Aarbecht splaz krut

zesummeruffen [tsəz'uməɾufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeruff) » **transitiv DE** zusammenrufen, einberufen • **FR** réunir [inviter], convoquer • **EN** to assemble, to convene • **PT** reunir, convocar **Beispiller** de Papp huet heemlech d'ganz Famill ze-

summegeuff, fir der Mamm hire Gebuertsdag ze feieren; wéinst deem Skandal gouf d'Regierung extra zesummegeuff

zesummerullen [tsəz'uməɾulən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegerullt) » **transitiv 1. DE** zusammenrollen • **FR** enrrouler • **EN** to roll up • **PT** enrolar [dar forma de rolo a] **Beispill** hien huet d'Zeitung zesummegerullt, fir no enger Méck ze fachen » **reflexiv 2. DE** sich zusammenrollen • **FR** se pelotonner • **EN** to curl up • **PT** enrolar-se, enroscar-se **Beispill** d'Kaz huet sech virum Kamäin op enger Decken zesummegerullt

zesummesakken [tsəz'uməzakən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zesummegesackt) » **intransitiv DE** zusammensacken • **FR** s'effondrer, s'affaisser [personne] • **EN** to collapse, to slump [person] • **PT** sofrer um colapso nervoso, desfalecer **Beispill** wéi den Ugekloten um Gericht seng Strof héieren huet, ass en op sengem Stull zesummegesackt

zesummeschaffen [tsəz'uməʃafən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeschaft) » **intransitiv DE** zusammenarbeiten • **FR** collaborer, travailler ensemble • **EN** to collaborate, to cooperate • **PT** colaborar, trabalhar em conjunto **Beispiller** d'Autoritéite vu béide Länner hunn effikass zesummegeschaft; an der Schoul léieren d'Kanner, am Grupp zesummenzeschaffen

zesummeschären [tsəz'uməʃɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeschéert) » **transitiv DE** zusammenschäeren, zusammenwischen, zusammenrechnen • **FR** amasser [en racleant, en ratissant] • **EN** to rake up, to clean up • **PT** amontoar, juntar [raspando, rapando] **Beispiller** am Hirschschäert de Gäertner déi wieleg Blieder ënner de Beem zesummen; wann s de Brout schneits, da schär wannechgelift och d'Grimmelen zesummen!

zesummeschëdden [tsəz'uməʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeschoët) » **transitiv DE** zusammenschütten • **FR** verser ensemble [dans un même récipient] • **EN** to pour together, to mix • **PT** misturar, juntar [no mesmo recipiente] **Beispill** eise Chimiesproff huet opgepasst, datt mer net déi falsch Substanzen zesummeschëdden

zesummeschloen [tsəz'uməʃlo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeschoen) » **transitiv 1. DE** zusammenschlagen [verprügeln] • **FR** rouer de coups, tabasser [jusqu'à effondrement] • **EN** to beat up [to assault] • **PT** derrear com pancada, desancar **Beispill** de Mann gouf op der Strooss zesummegeschoen **2. DE** zusammenschlagen [gegen einanderschlagen] • **FR** frapper l'un contre l'autre • **EN** to clash (together) [to bang together] • **PT** bater um contra o outro **Beispill** am léifste géif een esou frech Borschte mat de Käpp zesummeschloen! **3. DE** zusammenlegen [vereinen] • **FR** regrouper [fusionner] • **EN** to merge [to combine] • **PT** juntar, fundir [unir] **Beispill** an eisem Betrib ginn elo zwee Servicer zesummegeschoen **Synonymmen** regruppéieren, zesummeleëen

zesummeschreiwen [tsəz'uməʃɾaɪvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zesummegeschrwwen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

Zesummeschreiwung [tsəz'uməʃraivʊŋ] Femininum (Pluriel Zesummeschreiwungen)

I Hei entsteet en neien Artikel.

zesummeschweessen [tsəz'uməʃwe:sən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé zesummegeeschweesst) » **transitiv DE** zusammenschweißen, verschweißen • **FR** souder • **EN** to weld together • **PT** soldar [unir por soldadura] **Beispiller** d'Aarbechter schweessen déi déck Réier vun der Pipeline zesummen; e Schicksalsschlag kann eng Koppel zesummeschweessen [e Schicksalsschlag kann d'Relatioun vun enger Koppel stäerken] **Synonym** verschweessen

zesummesetzen [tsəz'uməzətsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé zesummegeesat) » **transitiv 1. DE** zusammensetzen [zusammenfügen] • **FR** monter, assembler, composer • **EN** to put together, to assemble, to form • **PT** montar, unir, formar **Beispiller** ouni Beschreiwung wéisst ech net, wéi ech déi eenzel Deeler vum Schaf soll zesummesetzen; eng ganz Rei vu Wieder **ginn** aus zwee Substantiver zesummegeesat **2. DE** zusammensetzen [ebeneinandersetzen] • **FR** placer côte à côte • **EN** to sit beside each other, to put together • **PT** sentar um ao lado do outro **Beispill** wa mer déi zwee Schüler zesummesetzen, schreiwen se ee vun deem aneren of » **reflexiv 3. DE** sich zusammensetzen [sich treffen] • **FR** se mettre ensemble • **EN** to meet, to get together • **PT** reunir-se, juntar-se **Beispiller** d'Berufschamberen **hu** sech mat der Regierung zesummegeesat, fir iwwer de Projet ze diskutéieren; am-plaz ze streiden, solle mer eis zesummesetzen an no enger Léisung sichen **4. sech** zesummesetzen aus **DE** sich zusammensetzen aus • **FR** se composer de, être constitué de • **EN** to be made up of, to consist of • **PT** ser formado por, ser constituído por **Beispiller** de Gremium setzt sech aus elauter Spezialisten zesummen; dat Substantiv **setzt** sech aus zwee Wieder zesummen

zesummesetzen [tsəz'uməzətsən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé zesummegeesiess) » **intransitiv DE** zusammensitzen [versammelt sein] • **FR** être ensemble, être en réunion • **EN** to sit together • **PT** estar (sentado) junto, estar reunido **Beispill** nom Komitee souze mer nach laang zesummen, fir e Patt ze drénken **Synonym** beieneesetzen

Zesummesetzung [tsəz'uməzətsuŋ] Femininum (Pluriel Zesummesetzungen) **DE** Zusammensetzung [Struktur] • **FR** composition [structure] • **EN** composition [structure] • **PT** composição [estrutural] **Beispill** et gëtt e Changement an der Zesummesetzung vum Komitee

zesummesichen [tsəz'uməziçən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé zesummegeesicht) » **transitiv DE** zusammensuchen • **FR** rassembler [sélectionner et mettre ensemble] • **EN** to find, to gather • **PT** coligir, recolher [selecionar e reunir] **Beispiller** d'Schüler müssen d'Informatiounen fir hiren Exposé selwer zesummesichen; ech **hu** mer e puer vegetaresch Rezepten am Internet zesummegeesicht

Zesummespill [tsəz'uməʃpil] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zusammenspiel, Zusammenwirken • **FR** interaction, effet conjugué, jeu d'équipe • **EN** interaction, interplay • **PT** interação, efeito conjunto, jogo coletivo **Beispiller** d'Zesummespill vu verschiddenen onglécklechen Êr-stänn huet derzou geféiert, datt de Betrib faillite gaangen ass; d'Zesummespill vun de Stiermer huet an der zweeter Halbzeit net méi geklappt

zesummespueren [tsəz'uməʃpu:ɐrən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé zesummegeespuert) » **transitiv DE** zusammensparen • **FR** économiser [à grand peine dans une certaine intention] • **EN** to save up, to scrape together • **PT** amearhar, juntar aos poucos **Beispill** ech **hunn** (mer) endlech genuch Suen zesummegeespuert, fir mer en neien Auto kënnen ze kafen

zesummestellen [tsəz'uməʃtælən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé zesummegeestallt) » **transitiv DE** zusammenstellen [ausarbeiten, aufstellen] • **FR** établir, constituer • **EN** to compile, to draw up • **PT** compilar, elaborar, constituir **Beispiller** d'Naturfrënn **hunn** eng Dokumentatioun iwwer d'Biotopen zesummegeestallt; den Trainer **stellt** en Donneschdeg d'Ekipp fir déi nei Saison zesummen

Zesummestellung [tsəz'uməʃtæluŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zusammenstellung, Zusammensetzung [Struktur] • **FR** composition, constitution • **EN** composition, constitution • **PT** composição, constituição **Beispill** de Vott fir d'Zesummestellung vum Schäfferot war unanime

zesummestrecken [tsəz'uməʃtrekən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé zesummegeestreckt) » **transitiv DE** zusammenbinden [aneinanderbinden] • **FR** (r)attacher, nouer • **EN** to tie together, to knot • **PT** atar, ligar **Beispill** d'Kanner **hunn** d'Ficellé mat engem platte Knuet zesummegeestreckt **Synonym** uneneestrecken

zesummewuessen [tsəz'uməvuəsən] Verb (Hëllefverb **sinn**, Participe passé zesummegeewuess) » **intransitiv 1. DE** zusammenwachsen [heilen] • **FR** se resouder • **EN** to grow together [to heal] • **PT** soldar-se, consolidar-se [cicatrizar] **Beispill** dat war e komplizéierte Broch, mee d'Schank **ass** erëm gutt zesummegeewuess **Synonym** uneneewuessen **2. DE** zusammenwachsen [zu einer Einheit werden] • **FR** se rapprocher [villages, villes] • **EN** to grow together [to become one] • **PT** fundir-se [aldeias, cidades] **Beispill** mat der Zäit **sinn** e puer Dierfer mat der Stad zesummegeewuess

Zëttär [ts'ətɛ:ɐ] Femininum (Pluriel Zëttären) **1. DE** Zisterne • **FR** citerne [réservoir] • **EN** tank, cistern • **PT** cisterna [reservatório] **Beispill** mir fänken d'Reewaasser an enger Zëttär enner der Terrass op **2. DE** Klärgrube, Jauchegrube • **FR** fosse septique, fosse à purin • **EN** cesspit, slurry pit • **PT** fossa sética, fossa de estrume líquido **Beispiller** de Piff aus dem Schwäistall leeft an eng grouss Zëttär; eist Weekendhaischen **ass** net un d'Kanalisiatioun ugeschloss, mir **hunn** eng Zëttär

Zëtteg [ts'ətɛç] Eegennumm **DE** Zittig • **FR** Zittig • **EN** Zittig • **PT** Zittig **Beispiller** ech wunnen zu Zëtteg; fiert dese Bus op Zëtteg?

zevirkommen [tsə'f'i:ɡkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participle passé zevirkommen) » **intransitiv** DE *zuvorkommen* • FR *devancer* [dans l'accomplissement d'une tâche] • EN *to beat to, to get there first* • PT *adiantar-se* [no cumprimento de uma tarefa] **Beispill** ech wollt déi lescht Tournée bei de Comptoir bezuele goen, mee ee vun eise Frënn war mer schonn zevirkomm

ze vrecks Adverb - Variant vun ↗zu vrecks

zewee [tsəv'e:] Adverb - Variant vun ↗zuwee

zibbelen [ts'ibələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezibbelt) » **intransitiv** zibbelen un DE *zupfen an* • FR *tripoter* [un objet, du bout des doigts] • EN *to tug at* • PT *mexer em* [num objeto, com a ponta dos dedos] **Beispill** wa meng Schwëster nervös ass, zibbelt si gären un hiren Hoer

Zich [tsiç] Femininum (Pluriel Zichen) DE *Bezug* [Kissen, Decke] • FR *housse, taie* • EN *(duvet) cover, pillowcase* • PT *capa* [de edredão], *fronha* **Beispill** ech hunn d'Nout vun der Zich missen op e puer Plazen zoubitzen

Zichelchen [ts'ičəlçən] Maskulinum (Pluriel Zichelcher) - Diminutivform vun ↗Zuch

Zickzack [ts'iksak] Maskulinum (Pluriel Zickzacken) DE *Zickzack* • FR *zigzag* • EN *zigzag* • PT *zigzague* **Beispill** d'Police huet de Chauffer ugehalen, well en am Zickzack gefuer ass

Zickzacklinn [ts'iksaklin] Femininum (Pluriel Zickzacklinnen) DE *Zickzacklinie* [Fahrbahnmarkierung] • FR *ligne zigzag* [sur la chaussée] • EN *zigzag line* [road marking] • PT *linha em ziguezague* [marca no pavimento] **Beispill** am Code de la route steet, datt een net op enger Zickzacklinn stationéieren däerf

ziddereg [ts'idə'rəç] Adjektiv DE *zittrig* • FR *tremblant, tremblotant* • EN *shaky, trembling* • PT *tremente, trémulo* **Beispiller** nom Accident ass de Mann mat zidderege Been aus dem Auto geklommen; d'Kand huet sech mat enger ziddereger Stëmm entschëllegt; menger Groussmamm hir ziddereg Schrëft kann ee bal net liesen [menger Groussmamm hir kropeleg Schrëft kann ee bal net liesen]

zidderen [ts'idə'rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé geziddert) » **intransitiv** DE *zittern* • FR *trembler* • EN *to shake, to tremble* • PT *tremor* **Beispiller** den Examenskandidat ass esou opgereegt, datt seng Hän zidderen; hien huet um ganze Kierper geziddert vu Keelt; bei héijem Féiwer kënn et dacks vir, datt dee Kranken ziddert; an eiser Famill verierft sech eng Krankheet, bei där d'Hänn staark zidderen; duerch den Drock vun der Explosioun hu bei eis d'Fënstere geziddert; seng Stëmm huet geziddert, wéi en déi Fro gestallt huet; dat doten ass dee Professor, virun deem all d'Studenten zidderen [dat doten ass dee Professor, virun deem all d'Studenten Angscht hunn]

Zidderer [ts'idə'rə] Maskulinum (kee Pluriel) ^(égs) DE *Tatterich* • FR *tremblote* • EN *shakes* • PT *tremores* **Beispill** wann ech vill Kaffi drénken, kréien ech den Zidderer

ziddreg [ts'idrəç] Adjektiv - Variant vun ↗ziddereg

Ziedel [ts'iedəl] Maskulinum (Pluriel Ziedelen) DE *Zettel* • FR *(bout de) papier* • EN *piece of paper, slip of paper* • PT *(pedaço de) papel* **Beispiller** meng Fra pecht fir alles en Ziedel op de Frigo; ech schreiwen der meng Nummer séier op en Ziedel

Ziedelchen [ts'iedəlçən] Maskulinum (Pluriel Ziedelcher) - Diminutivform vun ↗Ziedel

zielen [ts'ielən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezielt) » **transitiv** 1. DE *zählen* [die Anzahl, den Betrag feststellen] • FR *compter* [déterminer par comptage, déterminer par calcul] • EN *to count* [to total, to add up] • PT *contar* [determinar por meio de contagem, de cálculo] **Beispiller** wann s de eng Kéier deng Schong ziels, këns de bestëmmt op honnert Puer; owes ginn d'Sue gezielt an an de Coffre-fort geluecht; hien zielt d'Deeg bis zu senger Pensioun [hie waart ongedëlleg op seng Pensioun] 2. zielen zu DE *zählen* zu • FR *compter* *au nombre de* • EN *to count* among [to consider as, to regard as] • PT *contar* *entre* [considerar como parte de] **Beispill** ech zielen dech zu menge beschte Frënn » **intransitiv** 3. DE *zählen* [eine Zahlenfolge aufsagen] • FR *compter* [énumérer une suite de nombres] • EN *to count* [to repeat numerals in order] • PT *contar* [enumerar uma série de números] **Beispiller** eist Klengt ka scho bis zéng zielen; hien zielt nach op de Fangeren; hie kann net bis dräi zielen [hien ass domm] 4. DE *zählen* [gültig sein] • FR *compter* [être valide] • EN *to count* [to be valid] • PT *contar* [ser válido] **Beispill** de Gol zielt net, well de Ball net hanner der Linn war **Synonym** gëllen 5. DE *zählen* [Bedeutung haben] • FR *compter* [être déterminant] • EN *to count, to matter* • PT *contar, importar* **Beispiller** et ass zwar just e klenge Kaddo, mee et ass de Gest, deen zielt; bei enger Urgence zielt all Minutt 6. zielen op DE *zählen auf* • FR *compter sur* [faire confiance à, s'attendre à] • EN *to count on* [to rely on] • PT *contar com* [confiar em, ter esperança em] **Beispiller** et ass schéin, op seng Frënn kënnen ze zielen; du kanns op eis zielen, fir der beim Plënneren ze hëlfe; ech zielen droen, datt der op eist Fest kommt **Synonym** sech verloossen op 7. zielen zu DE *zählen* zu • FR *compter* *parmi* • EN *to count among, to count as one of* • PT *figurar* *entre* **Beispill** du ziels zu menge beschte Frënn

i Verben, déi **zielen** als Basis hunn: ↗auszielen, ↗matzielen, ↗nozielen, ↗ofzielen, ↗opzielen, ↗unzielen, ↗virunzielen, ↗weiderzielen an ↗zesummenzielen

zielen [ts'ielən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezielt) » **transitiv** 1. DE *erzählen* [zum Mitteln, zum Unterhalten] • FR *raconter* (à), *dire* (à) • EN *to tell* [a story] • PT *contar* (a), *dizer* (a) **Beispiller** virum Schlofegoen zielt de Papp de Kanner eng Geschicht; de Paschtouer huet de Kanner vum Feegfeier gezielt; ech ka bal net gleewen, wat s du mer do ziels!; ziel mer emol, wat der gëschter gemaach hut!; komm, ziel mer näischt! [komm, ziel mer näischt, wat net stëmmt!]; du wëlls mer eng zielen! [du wëlls mech eppes gleewen doen, wat net stëmmt] **Synonymen** erzielen, verzielen 2. DE *erzählen* [anvertrauen] • FR *raconter* (à), *confier* (à) • EN *to tell* [to confide to] • PT *contar* (a), *confiar* (a) **Beispill** ziel him näischt méi, well hie posaut et iwwehall aus! **Synonym** verzielen

i Verben, déi **zielen** als Basis hunn: ↗auszielen, ↗matzielen, ↗nozielen, ↗ofzielen, ↗opzielen, ↗unzielen, ↗virunzielen, ↗weiderzielen an ↗zesummenzielen

Zielung Femininum (Pluriel Zielungen)

I Hei entstee en neien Artikel.

Zier [tsi:ɕ] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Speis und Trank, Beköstigung • **FR** *restauration* [*fournitures, mise à disposition*] • **EN** *food and drink, catering* • **PT** *comes e bebes* [*forncimento, provisáo*] **Beispill** mir këmmere eis em den Zier

zieren [ts'i:ɕrən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *geziert*) » **intransitiv** **1.** zieren un **DE** *zehren von* • **FR** *vivre sur* • **EN** *to live off* • **PT** *viver de* [*manter-se com*] **Beispill** eise Betrib *ziert* haut nach un de Reserve vun de gudde Joren **2.** zieren un **DE** *zehren an, belasten* • **FR** *miner le moral de* • **EN** *to weigh on* • **PT** *abalar o moral de* **Beispill** den onerwaarten Doud vu mengem Monni *ziert* haut nach u menger Tatta

zierfräi [ts'i:ɕfræ:i] Adverb *zierfräi halen* **DE** *freihalten* [*Kosten übernehmen*] • **FR** *régaler, inviter* [*payer à boire et à manger à*] • **EN** *to treat, to pay for* • **PT** *pagar a comida e a bebida a* **Beispill** eis Frënn hunn eis de ganzen Owend *zierfräi* gehalten

Zierkel [ts'i:ɕkəl] Maskulinum (Pluriel Zierkelen) **DE** *Zirkel* [Gerät] • **FR** *compas* • **EN** *compasses* • **PT** *compasso* [*instrumento*] **Beispill** d'Joffer huet de Kanner gewisen, wéi ee mam *Zierkel* e Krees zeechent

zierkelen [ts'i:ɕkələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezierkelt*) » **intransitiv** **DE** *zirkeln, tüfteln* • **FR** *tâtonner* [*lors d'une activité*], *bricoler* • **EN** *to fiddle* (*around*) • **PT** *fazer tentativas, esmerar-se* [*para conseguir uma tarefa*] **Beispiller** de Fotograf huet laang *gezierkelt*, bis en d'Leit all richtig op der Foto stoen hat; ech hunn al missen *zierkelen*, fir mäin Auto tëschent deenen aneren ze parken

Ziffer [ts'ife] Femininum (Pluriel Zifferen) **DE** *Ziffer* [Zahl] • **FR** *chiffre* [*représentant un nombre*] • **EN** *number* [*figure, numeral*] • **PT** *algarismo* **Beispiller** op deene meeschten Autosplacke sti Buschtawen an *Zifferen*; d'Kanner mussen all *Ziffer* zéng Mol an hiert Heft schreiwene

Zigar [ts'iga:r] Femininum (Pluriel Zigareen) **DE** *Zigarre* • **FR** *cigare* • **EN** *cigar* • **PT** *charuto* **Beispiller** mäi Monni fëmmt ëmmer sonndes nom *Essen* eng *Zigar*; fir déi Dommheet huet hie vum Chef eng *Zigar* kritt ^[égs] [fir déi Dommheet ass hie vum Chef vernannt ginn]

Zigarette [tsigar'æt] Femininum (Pluriel Zigaretten) **DE** *Zigarette* • **FR** *cigarette* • **EN** *cigarette* • **PT** *cigarro* **Beispiller** nom *Issen* fëmmen ech eng *Zigarette*; hien dréit sech seng *Zigarette* selwer

Zigarettekonsum [tsigar'ætəkonzu:m] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zigarettenkonsum* • **FR** *consommation de cigarettes* • **EN** *cigarette consumption* • **PT** *consumo de cigarros* **Beispill** dat neit Gesetz soll den *Zigarettekonsum* limitéieren

Zigaretteendamp [tsigar'ætəndəmp] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zigarettenrauch* • **FR** *fumée de cigarette* • **EN** *cigarette smoke* • **PT** *fumo de cigarro* **Beispiller** de kalen *Zigaretteendamp* hänkt nach a menge Kleeder; den *Zigaretteendamp* schuet der Gesondheet

Zigarettenhouscht [tsigar'ætənhoʊst] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Raucherhusten* • **FR** *toux des fumeurs* • **EN** *smoker's cough* • **PT** *tosse de fumador* **Beispill** esoulaang ech zeréckdenke kann, hat mäi Monni den *Zigarettenhouscht*

Zigarettepaus [tsigar'ætəpaʊs] Femininum (Pluriel *Zigarettepausen*) **DE** *Zigarettepause* • **FR** *pause cigarette* • **EN** *cigarette break* • **PT** *pausa para um cigarro* **Beispill** ech sinn haut op der Aarbecht emol net der-zou komm, eng *Zigarettepaus* ze maachen

Zigaretteschmuggel [tsigar'ætəʃmugəl] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zigaretteschmuggel* • **FR** *contrebande de cigarettes* • **EN** *illicit cigarette trade* • **PT** *contrabando de cigarros* **Beispiller** den *Zigaretteschmuggel* ass e lukratiivt Geschäft; d'Douane kritt den *Zigaretteschmuggel* net an de Grëff

Zigarettestomp Maskulinum (Pluriel *Zigarettestëmp*) **DE** *Zigarettestummel* • **FR** *mégot* (*de cigarette*) • **EN** *cigarette butt* • **PT** *ponta de cigarro, beata* **Beispill** et ass verbueden, *Zigarettestëmp* op de Buedem ze geheien

I Kuerzform: Stomp

Zigarillo [tsigar'ilo:] Maskulinum (Pluriel *Zigarilloen*) **DE** *Zigarillo* • **FR** *cigarillo* • **EN** *cigarillo* • **PT** *cigarrilha* **Beispill** meng Bomi huet fréier alt emol en *Zigarillo* gefëmmt

Zigeiner [tsig'aïne] Maskulinum (Pluriel *Zigeiner*) **DE** *Zigeuner* • **FR** *bohémien, gitan* • **EN** *gypsy* • **PT** *cigano* **Beispill** dës Operett handelt vun engem *Zigeiner* an engem räiche Meedchen

I Opgepasst! De Begrëff „Zigeiner“ kann als pejorativ empfongt ginn.

I Weiblech Form: ↗Zigeinerin

Zigeinerin [tsig'aïnərin] Femininum (Pluriel *Zigeinerinnen*) **DE** *Zigeunerin* • **FR** *bohémienne, gitane* • **EN** *gypsy* [*female*] • **PT** *cigana* **Beispill** an dësem Theaterstück geet et em eng *Zigeinerin*, déi de Leit d'Zukunft ka viraussoen

I Opgepasst! De Begrëff „Zigeinerin“ kann als pejorativ empfongt ginn.

I Männlech Form: ↗Zigeiner

Zigel [ts'izəl] Maskulinum (Pluriel *Zigel* / *Zigelen*) **DE** *Zügel* • **FR** *rêne, guides* • **EN** *reins* • **PT** *rédea* **Beispill** mat den *Zigel* kann de Reider d'Päerd dirigéieren

Ziggar [ts'iga:r] Femininum (Pluriel *Ziggaren*) - Variant vun ↗Zigar

Ziha [ts'i:a:] Femininum (Pluriel *Zihaen*) ^[égs] **DE** *Gelenkbus* • **FR** *bus articulé* • **EN** *bendy bus* • **PT** *autocarro articulado* **Beispill** virum Lycée stounge gläich e puer *Zihaen*, fir d'Schüler op d'Gare ze féieren

Ziharmonika [tsihərm'o:nika:] Femininum (Pluriel *Ziharmonikaen*) **1.** **DE** *Ziehharmonika, Akkordeon* • **FR** *accordéon* • **EN** *accordion* • **PT** *acordeão* **Beispill** hie wollt vu Klengem u léieren, *Ziharmonika* ze spillen **Synonym** *Akkordeon* **2.** **DE** *Gelenk* [*am Gelenkbus*] • **FR** *soufflet* [*d'un bus articulé*] • **EN** *articulated connection section, bellows* [*of a bendy bus*] • **PT** *fole* [*de um autocarro*]

articulado] **Beispill** d'Schoulkanner freeë sech ëmmer, wa se an engem Bus mat enger Ziharmonika an d'Schwämm gefouert ginn

ziichten [ts'i:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geziicht) » **transitiv 1.** DE *züchten, anbauen* • FR *élever [des animaux], cultiver [des plantes]* • EN *to breed [animals], to grow [plants]* • PT *criar [animais], cultivar [plantas]* **Beispiller** mäi Bopi **ziicht** Kanéngercher a krut dofir schonns esou münche Präis; mir **ziichten** Tomaten an eiser Zär **Synonym** zillen » **intransitiv 2.** DE *züchten* • FR *faire un élevage* • EN *to breed* • PT *fazer criação* **Beispill** mat deem Hengscht ze **ziichten** ass e lukrativ Geschäft

Ziichter [ts'i:çtə] Maskulinum (Pluriel Ziichter) DE *Züchter* • FR *éleveur [d'animaux], horticulteur, rosieriste* • EN *breeder [of animals or plants]* • PT *criador [de animais], horticultor, roseirista* **Beispiller** mir waren eis Kaz direkt bei den Ziichter sichen; wat d'Rousen ueget, hate mir an der Zäit e puer bekannt Ziichter am Land

W Weiblech Form: ↗Ziichterin

Ziichterin [ts'i:çtərin] Femininum (Pluriel Ziichterinnen) DE *Züchterin* • FR *éleveuse [d'animaux], hortultrice, rosieriste*

M Männlech Form: ↗Ziichter

Ziichtung [ts'i:çtuŋ] Femininum (Pluriel Ziichtungen) DE *Zucht [Aufzucht]* • FR *culture, élevage* • EN *rearing, breeding* • PT *cultura, criação* **Beispiller** de Bauer vum Duerf verkeeft Rëndflesch aus eegener Ziichtung; d'Ziichtung vu Rousen hat zu Lëtzebuerg eng laang Traditioun

Ziips Maskulinum (Pluriel Ziipsen) - Variant vun ↗Zip

Zikaféiwer [ts'ika:fɛivə] Neutrum (kee Pluriel) DE *Zika-Fieber* • FR *fièvre Zika* • EN *Zika fever, Zika virus disease* • PT *febre Zika* **Beispill** wann d'Mamm sech an der Schwangerschaft infizéiert, ass d'Zikaféiwer ganz geféierlech fir dat ongebuerent Kand

Zikavirus [ts'ika:v'i:RUS] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Zika-Virus* • FR *virus Zika* • EN *Zika virus* • PT *virus Zika* **Beispill** wann d'Mamm sech an der Schwangerschaft infizéiert, ass den Zikavirus ganz geféierlech fir dat ongebuerent Kand

Zil [tsi:l] Neutrum (Pluriel Ziler) **1.** DE *Ziel [Zweck]* • FR *but, objectif* • EN *goal, objective* • PT *objetivo, alvo, meta* **Beispiller** d'Zil vum Gesetz ass d'Reduktioun vun de Käschten; mir hunn alleguer ee gemeinsaamt Zil; mat där Reform schéisse mer iwwer d'Zil eraus (mat där Reform maache mer méi ewéi néideg) **Synonymmen** But, Objektiv **2.** DE *Ziel [Ziellinie]* • FR *(ligne d')arrivée* • PT *(linha de) meta* **Beispiller** wéi erwaart, ass de Favorit als Eischten duerch d'Zil gefuer; bei mengem eischte Marathon hunn ech et esou just iwwer d'Zil gepackt **Synonym** Arrivée

zilen [ts'i:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geziilt) » **intransitiv 1.** zilen (op) DE *zielen (auf) [vor einem Schuss]* • FR *viser [avant un tir]* • EN *to aim (at) [before a shot]* • PT *visar [antes de rematar, antes de disparar]* **Beispiller** du muss méi no riets zilen, soss geréits de de Gol ni!; de Jeeër huet op de Fuuss geziilt a geschoss **Synonymmen** biichten (op), diichten (op) **2.**

zilen op DE *zielen auf [den Zweck verfolgen]* • FR *viser [avoir pour but]* • EN *to aim at [to have as a purpose]* • PT *visar [ter por fim]* **Beispill** dat neit Reglement ziilt op eng Reduktioun vun de Käschten **Synonym** viséieren

Zilgrupp Femininum (Pluriel Zilgruppen)

W Hei entsteet en neien Artikel.

Zill [tsil] Femininum (Pluriel Zillen) **1.** DE *Ziegel, Ziegelstein* • FR *brique* • EN *brick [for building]* • PT *tijolo* **Beispiller** owes hunn d'Aarbechter déi futtis Zillen op e Koup geluecht; dat Jesse läit mir wéi eng Zill am Mo ^[egs] [dat Jesse läit mir schwéier um Mo] **2.** DE *Dachziegel* • FR *tuile [d'un toit]* • EN *roof tile* • PT *telha* **Beispill** mir hunn eisen Daach mat glaséierten Zille gedeckt

Zilland [ts'i:lant] Neutrum (Pluriel Zillänner) DE *Zieland* • FR *pays de destination* • EN *country of destination* • PT *país de destino, país-alvo* **Beispiller** fir esou eng grouss Plänner muss d'Transportgesellschaft Mataarbechter am Zilland hunn; den Niger ass en Zilland vun der Lëtzebuerg Kooperatioun

Zillebäcker [ts'iləbækə] Maskulinum (Pluriel Zillebäcker / Zillebäckeren) **1.** DE *Ziegelbrenner* • FR *briqueur, tuilier* • EN *brick-maker, tile-maker* • PT *tijoleiro, telheiro [fabricante]* **Beispill** haut gëtt et de Beruff vun Zillebäcker net méi hei am Land **2.** ^[vereezlt] ^[egs] DE *Belgier* • FR *Belge* • EN *Belgian* • PT *belga [pessoa]* **Beispill** an der Woch stees de owes op der Areler Autobunn mat Honnerte vun Zillebäcker am Stau! **Synonymmen** Belsch, Péggi

W Weiblech Form: ↗Zillebäckesch

Zillebäckerei [ts'iləbækəri] Femininum (Pluriel Zillebäckereien) DE *Ziegelbrennerei* • FR *briqueterie, tuilerie* • EN *brickworks* • PT *fábrica de tijolos, fábrica de telhas* **Beispill** an der aler Zillebäckerei ass haut eng Brauerei **Synonym** Zillefabrick

Zillebäckesch [ts'iləbækəʃ] Femininum (Pluriel Zillebäckesch) DE *Ziegelbrennerin* • FR *briqueuse, tuilière* • EN *brick-maker, tile-maker [female]* • PT *tijoleira, telheira [fabricante]* **Beispill** kéints du der virstellen, als Zillebäckesch ze schaffen?

M Männlech Form: ↗Zillebäcker

Zillefabréck [ts'iləfabrək] Femininum (Pluriel Zillefabrécken) - Variant vun ↗Zillefabrick

Zillefabrick [ts'iləfabrik] Femininum (Pluriel Zillefabricken) DE *Ziegelei* • FR *briqueterie, tuilerie* • EN *brickworks* • PT *fábrica de tijolos, fábrica de telhas* **Beispill** an der aler Zillefabrick ass haut eng Brauerei **Synonym** Zillebäckerei

W Variant: Zillefabréck

zillen [ts'ilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé geziilt) » **transitiv 1.** DE *erziehen, großziehen* • FR *élever, éduquer* • EN *to bring up, to train* • PT *criar, educar* **Beispiller** eis Nopesch huet hir Hënn esou gutt geziilt, datt se op d'Wuert follegen; meng Bomi huet véier Kanner a sechs Enkelkanner geziilt; wéi een seng Kanner zillt, esou huet een se **2.** DE *züchten, anbauen* • FR *élever [des animaux], cultiver [des plantes]* • EN *to breed [animals], to grow [plants]* • PT *criar [animais], cultivar [plantas]* **Beispiller** mäi Bopi zillt Kanéngercher a

krut dofir schonns esou münche Präis; mir zillen Tomaten an eiser Zär; de Bauer hält kee Vei méi, en zillt nëmmen nach Kären **Synonym** züchten

i Verben, déi **zillen** als Basis hunn: ↗erunzillen, ↗grousszillen an ↗opzillen

zillen [ts'ɪlən] onverännerbaart Adjektiv **1.** **DE** aus Ziegel [aus Ziegelsteinen] • **FR** en briques, de briques • **EN** brick • **PT** em tijolos, de tijolos **Beispill** mir hunn déi zille Mauer tëschent der Stuff an der Kichen erausgerappt **2.** **DE** aus Ziegel [aus Dachziegeln] • **FR** en tuiles, de tuiles • **EN** tiled • **PT** em telhas, de telhas **Beispill** mir hätte gär en zillen Daach op eist neit Haus

Zillinn [ts'i:lin] Femininum (Pluriel Zillinnen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zillzapp [ts'ɪltsap] Maskulinum (Pluriel Zillzappen) Phylloscopus collybita **DE** Zilpzalp • **FR** pouillot véloce • **EN** common chiffchaff • **PT** felosa-comum **Beispill** wéi laang bréien d'Zillzappen?

Zilscheif [ts'i:lʃaif] Femininum (Pluriel Zilscheiwen) **DE** Zielscheibe • **FR** cible [de tir] • **EN** target [mark to shoot at] • **PT** alvo [ponto de mira] **Beispiller** wat wette mer, datt ech d'Mëtt vun der Zilscheif geroden?; déi Politikerin ass zënter Kuerzem d'Zilscheif vun de Medien [déi Politikerin gëtt zënter Kuerzem vill vun de Medie kritiséiert]

Zimlabumm [tsimla:b'um] Maskulinum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Zinglabumm

zimmlech [ts'imlɛç] Adverb **DE** ziemlich • **FR** assez, plutôt • **EN** rather, quite, fairly • **PT** bastante **Beispiller** seng Interesse sinn zimmlech beschränkt, bei him dréit sech alles ëm de Sport; de leschten Exame war zimmlech einfach; haut ass zimmlech vill Loft dobaussen **Synonym** relativ

zimmlech [ts'imlɛç] Adjektiv **DE** ziemlich [beträchtlich] • **FR** certain [d'une certaine ampleur] • **EN** considerable, relatively large • **PT** certo [considerável] **Beispiller** bei deem doheem ass en zimmlechen Duercherneen; eise Bouf fält mat zimmlecher Sécherheet um Enn vum Joer duerch

zimperlach [ts'imperlɛç] Adjektiv **1.** **DE** zimperlach [rücksichtsvoll, feinfühlig] • **FR** tendre, délicat, cajoleur • **EN** gentle, soft, considerate • **PT** meigo, delicado, brando **Beispiller** mäi Grousspapp ass net ëmmer zimperlach mat eis Enkelkanner ëmgaangen; dem Trainer seng Methode sinn alles anescht ewéi zimperlach **2.** **DE** zimperlach [empfindlich] • **FR** sensible, émotif • **EN** squeamish • **PT** sensível, emotivo **Beispill** ech wier vill ze zimperlach, fir am Schluechthaus ze schaffen

zing Kardinalzuel - Variant vun ↗zéng

zingfach Adjektiv - Variant vun ↗zéngfach

Zinglabumm [tsɪŋla:b'um] Maskulinum (kee Pluriel) **égs** **DE** Zirkus, Rambazamba • **FR** cirque, cinéma [comportement] • **EN** racket, fuss • **PT** circo, teatro [comportamento] **Beispiller** Kanner, haalt elo op mat deem Zinglabumm, soss gëtt et eng Stroff!; deen Zinglabumm hei maachen ech net méi laang mat! **Synonymmen** Rambazamba, Zodi, Zirkus

i Variant: Zimlabumm

zingmol Adverb - Variant vun ↗zéngmol

zingt Ordinalzuel - Variant vun ↗zéngt

Zingtchen Femininum (Pluriel Zingtercher) - Variant vun ↗Zéngtchen

Zingtel Maskulinum (Pluriel Zingtel) - Variant vun ↗Zéngtel

Zinniklos Egeennumm

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zip Maskulinum (Pluriel Zipen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Varianten: Ziips, Zipi

Zipfelmutz [ts'ɪpʃɛlmuts] Femininum (Pluriel Zipfelmutzen) **DE** Zipfelmütze • **FR** bonnet à pointe, bonnet en pointe • **EN** pointed cap • **PT** barrete, gorro com borla **Beispill** eisem Gaardenzwerg seng Zipfelmutz ass ofgebrach

Zipi Maskulinum (Pluriel Zipien) - Variant vun ↗Zip

Zipperlein [ts'ɪpɛlaɪn] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zipperlein, Gicht • **FR** goutte [maladie] • **EN** gout • **PT** gota [doença] **Beispill** mäi Bopi klot stänneg weinst sengem Zipperlein an den Hänn **Synonym** Giicht

Zippmësch [ts'ɪpmɛʃ] Femininum (Pluriel Zippmëschen) **EMBERIZA** cia **DE** Zippammer • **FR** bruant fou • **EN** rock bunting • **PT** cia **Beispill** wéi laang bréien d'Zippmëschen?

zirka [ts'ɪrka:] Adverb **DE** zirka, etwa, ungefähr • **FR** environ, à peu près • **EN** around, about [approximately] • **PT** cerca de, mais ou menos **Beispiller** op der Demonstration waren zirka 3.000 Leit; et war zirka aacht Auer, wéi de Bus koum **Synonym** ongeféier

i Variant: circa

Zirkonium [tsɪrk'o:njum] Maskulinum (kee Pluriel) **Chimie** **DE** Zirkonium [chemisches Element] • **FR** zirconium [élément chimique] • **EN** zirconium [chemical element] • **PT** zircónio [elemento químico] **Beispill** d'Element Zirkonium gehéiert zum Grupp vun den Iwwergangsmetaller

Zirkulatioun Femininum (Pluriel Zirkulatiounen) - Kuerzform vun ↗Bluttzirkulatioun **1.** **DE** Verkehr [von Fahrzeugen] • **FR** circulation [de véhicules] • **EN** traffic [of vehicles] • **PT** circulação [de veículos] **Beispill** während dem Chantier gëtt d'Zirkulatioun mat Roude Luuchte gereegelt **Synonym** Verkeier **2.** **DE** Verkehr [von Kapital, Waren, Personen und Dienstleistungen] • **FR** circulation [de capitaux, de biens, de personnes et de services] • **EN** traffic [of assets, of goods, of people and services] • **PT** circulação [de capitais, de bens, de pessoas e de serviços] **Beispiller** ee vun der Atoute vun der EU ass déi fräi Zirkulatioun vu Wueren tëschent de verschidene Länner; en neien Accord mat Drëttstaate soll d'Zirkulatioun vum Kapital besser reegelen **Synonym** Verkeier

i Variant: Circulatioun

zirkuléieren [tsɪrkul'zɪərən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zirkuléiert)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: circuléieren

Zirkumfix [ts'irkumfiks] Maskulinum (Pluriel Zirkumfixen)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zirkus [ts'irkus] Maskulinum **1.** (Pluriel Zirkussen / Zirkusser) **DE** *Zirkus* [Vorstellung] • **FR** *cirque* [spectacle] • **EN** *circus* [event] • **PT** *circo* [espetáculo] **Beispiller** et war scho laang keen Zirkus méi an eiser Géigend; am Zirkus huet en Artist mat Fakele jongléiert **2.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Theater, Zirkus* [unangenehme Situation] • **FR** *cinéma, cirque* [situation désagréable] **Beispill** dat Gemauls geet mer op de Su, ech maachen dee ganzen Zirkus do net méi laang mat **Synonymmen** Theater, Zauber, Zodi **3.** (kee Pluriel) **DE** *Radau, Lärm* • **FR** *vacarme* [dû à un comportement inapproprié] **Beispill** well d'Professesch ze spéit koum, war fuerchtbaren Zirkus an der Klass **Synonym** Zodi **4.** (kee Pluriel) [égs] **DE** *Krach, Knatsch, Ärger* [Streit] • **FR** *grabuge* **Beispill** wann ech mat där Datz heemkommen, da gétt et Zirkus! **Synonymmen** Buttek, Kaméidi

Zirkusdirectrice [ts'irkusdiræktris] Femininum (Pluriel Zirkusdirectricen) - Variant vun ↗Zirkusdirektesch

Zirkusdirekter [ts'irkusdirækte] Maskulinum (Pluriel Zirkusdirekteren) **DE** *Zirkusdirektor* • **FR** *directeur de cirque* • **EN** *circus director* • **PT** *diretor de circo* **Beispill** den Zirkusdirekter ass am schwaarze Frack opgetrueden

i Weiblech Form: ↗Zirkusdirektesch

Zirkusdirektesch [ts'irkusdirækætʃ] Femininum (Pluriel Zirkusdirekteschen)

i Variant: Zirkusdirectrice

i Männlech Form: ↗Zirkusdirekter

Zirkuszelt [ts'irkustsælt] Neutrum (Pluriel Zirkuszelter) **DE** *Zirkuszelt* • **FR** *chapiteau de cirque* • **EN** *circus tent, big top* • **PT** *tenda de circo* **Beispill** op der Gemengeplaz gétt e risegt Zirkuszelt opgeriicht

zischen [ts'ifən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé gezischt) » **intransitiv** - och **onperséinlech** **DE** *zischen* [leinen Laut hervorbringen] • **FR** *siffler* [chuinten] • **EN** *to hiss* • **PT** *sibilar, assobiar* [produzir um som agudo] **Beispiller** wann een eng Fläsch mat Spruddelewaasser opmécht, **zischt** et kuerz; et muss **zischen**, wann s de de Bifdeck an d'Pan lees

ziseléieren [tsizəl'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé ziseléiert) » **transitiv** **DE** *ziselieren* • **FR** *ciseler* • **EN** *to engrave* • **PT** *cinzelar* **Beispill** ech hu mer e Blummemotiv op mäi Bracelet ziseléiere gelooss

Zitadell [tsitad'æɐl] Femininum (Pluriel Zitadellen) **DE** *Zitadelle* • **FR** *citadelle* • **EN** *citadel* • **PT** *cidadela* **Beispill** vun der mëttelalterlecher Zitadell stinn nach just e puer Mauerren

Zitat [tsit'a:t] Neutrum (Pluriel Zitater) **DE** *Zitat* • **FR** *citation* [texte] • **EN** *quotation* • **PT** *citação* [passagem citada] **Beispiller** vu wem ass dat **Zitat** scho méi?; d'Politikerin huet an hir Ried e puer flott **Zitater** agebaut

zitéieren [tsit'zɪərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participle passé zitéiert) » **transitiv** **1.** **DE** *zitieren* [wiedergeben, anführen] • **FR** *citer* [un texte, un auteur] • **EN** *to quote* [to cite] • **PT** *citar* [um texto, um autor] **Beispiller** zu deem Theema wëll ech en Auszuch aus engem bekannte Wierk zitéieren; därerf ech Iech a mengem Buch zitéieren? **2.** **DE** *zitieren, einbestellen* • **FR** *convocquer* [faire venir impérativement] • **EN** *to summon* [to order to be present] • **PT** *convocar* [solicitar a presença de] **Beispill** d'Schüler, déi beim Kiffen erwëscht goufen, **si** bei den Direkter zitéiert ginn **Synonym** convoquéieren **3.** **DE** *zitieren, vorladen* • **FR** *citer* [au tribunal] • **EN** *to summon* [to court] • **PT** *citar* [em tribunal] **Beispill** den Zeie gétt op d'Gericht zitéiert **Synonym** convoquéieren

Zitroun [tsitr'əʊn] Femininum (Pluriel Zitrounen) **DE** *Zitroune* • **FR** *citron* • **EN** *lemon* • **PT** *limão* **Beispill** fir dese Cocktail brauch een eng **Zitroun**

zitrounegiel [tsitr'əʊnəgiəl] Adjektiv **DE** *zitrounegiel* • **FR** *jaune citron* • **EN** *lemon yellow* • **PT** *amarelo-limão* **Beispill** hien hat eng zitrounegiel Krawatt bei sengem bloen Hiem

Zitrounegras [tsitr'əʊnəgras] Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zitrounegras* • **FR** *citronnelle* [graminée] • **EN** *lemongrass* • **PT** *erva-príncipe* **Beispill** Zitrounegras fënt een dacks an asiatesche Rezepten

Zitrounejus [tsitr'əʊnəʒy:] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zitrounejuus* • **FR** *jus de citron* • **EN** *lemon juice* • **PT** *sumo de limão* **Beispill** ech maache mer ëmmer e bëssen Zitrounejus an den Téi

Zitrounekraut Neutrum (kee Pluriel) **DE** *Zitroune-melisse, Melisse* • **FR** *mélisse* • **EN** *lemon balm* • **PT** *erva-cidreira, melissa* **Beispill** d'Zitrounekraut gétt esouwuel als Gewierz ewéi och als Heelplanz genotzt **Synonymmen** Meliss, Zitrounemeliss

Zitrounemeliss Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zitroune-melisse, Melisse* • **FR** *mélisse* • **EN** *lemon balm* • **PT** *erva-cidreira, melissa* **Beispill** d'Zitrounemeliss gétt esouwuel als Gewierz ewéi och als Heelplanz genotzt **Synonymmen** Meliss, Zitrounekraut

Zitrounentaart [tsitr'əʊnənta:rt] Femininum (Pluriel Zitrounentaarten) **DE** *Zitrounentarte* • **FR** *tarte au(x) citron(s)* • **EN** *lemon tart* • **PT** *tarte de limão* **Beispill** de Pâtissier hat nach just zwou Zitrounentaarten an der Vitriinn stoen

Zitrounepanewippchen [tsitr'əʊnəpa:nəvipçən] Maskulinum (Pluriel Zitrounepanewippcher) **Motacilla citreola** **DE** *Zitrounestelze* • **FR** *bergeronnette citrine* • **EN** *citrine wagtail* • **PT** *alvéola-citrina* **Beispill** wéi laang bréien d'Zitrounepanewippcher?

Zitrounepress [tsitr'əʊnəpræs] Femininum (Pluriel Zitrounepressen) **DE** *Zitrounepresse* • **FR** *presse-citron* • **EN** *lemon squeezer* • **PT** *espremedor de citrinos* **Beispill** d'Zitrounepress, déi ech an d'Tombola ginn hat, hunn ech selwer erëmgewonnen

Zitrusfrucht [tsitrusfr'u:çt] Femininum (Pluriel Zitrusfrüchten) **DE** *Zitrusfrucht* • **FR** *agrume* • **EN** *citrus fruit* • **PT** *citrino* [fruto] **Beispill** d'Zitrusfrüchten hu vill Vitaminnen

Zitz [tsits] Substantiv (kee Pluriel) **1.** [égs] ewéi Zitz **DE** wie geschmiert, wie von alleine • **FR** comme sur des roulettes • **EN** like the clappers • **PT** às mil maravilhas **Beispill** jiddereen huet eng Hand mat ugepaakt, d'Aarbecht ass gaangen ewéi **Zitz** **2.** [égs] brennen ewéi Zitz **DE** brennen wie Zunder • **FR** brûler comme un feu de paille • **EN** to burn like tinder • **PT** arder como pólvora **Beispill** d'Holz ass esou dréchen, dat brennt ewéi **Zitz**

Zitz Femininum (Pluriel Zitzen)

i Hei entsteeft en neien Artikel.

zivil [tsiv'il] Adjektiv **DE** zivil [nicht militärisch, bürgerlich] • **FR** civil [non militaire, non religieux] <Adverb civilement> • **EN** civil [not military or religious] <Adverb civilly> • **PT** civil [não militar, não religioso] <Adverb civilmente> **Beispiller** d'zivil Bestietnes vun der Prinzessin ass nächste Freideg; déi meescht Doudeger am Krich waren zivil Affer; ech halen drop, zivil begruewen ze ginn

i Variant: civil

Zivil [tsiv'il] Maskulinum (kee Pluriel) an Zivil **DE** in Zivil • **FR** en civil • **EN** in plain clothes • **PT** à civil **Beispiller** zwee Polizisten an Zivil hunn de jonke Mann interpelléiert; dee Bouf ass der Däiwel an Zivil [dee Bouf ass en duerchdriwwene Kärel]

Zivilcourage Maskulinum/Femininum (kee Pluriel) **DE** Zivilcourage • **FR** courage civique **Beispill** d'Passantin huet Zivilcourage bewisen, wéi se beim Accident Éischt Hëllef gelescht huet

Zivilisatioun [tsivilizasj'ø̃n] Femininum (Pluriel Zivilisatiounen) **DE** Zivilisation • **FR** civilisation • **EN** civilization • **PT** civilização **Beispiller** hei hunn Archeologe Spuere vun enger aler Zivilisatioun fonnt; no der Expedition am Urwald waren d'Fuerscher frou, nees an der Zivilisatioun ze sinn [no der Expedition am Urwald waren d'Fuerscher frou, nees an hirem gewinten Émfeld ze sinn]

ziviliséieren [tsiviliz'zjə̃rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé ziviliséiert) » **transitiv** **DE** zivilisieren • **FR** civiliser • **EN** to civilize • **PT** civilizar **Beispill** d'Eruewerer hu probéiert, d'Vëlker vun de Kolonien no hire Virstellungen ze ziviliséieren

ziviliséiert [tsiviliz'zjɛ̃t] Adjektiv **1.** **DE** zivilisiert [gesittet] • **FR** civilisé [policé] <Adverb de manière civilisée> • **EN** civilized [well behaved, well mannered] <Adverb in a civilized manner> • **PT** civilizado, urbano <Adverb de modo civilizado> **Beispiller** behuel dech wéi en ziviliséierte Mënsch; an der Versammlung ass et méi ziviliséiert erfogaangen, wéi ech erwaart hat; dat Geschäft huet nawell ziviliséiert Präisser! [dat Geschäft huet keng ze héich Präisser!] **2.** **DE** zivilisiert [mit einem hohen Stand der Zivilisation] • **FR** civilisé [doté d'une civilisation élaborée] • **EN** civilized [socially developed] • **PT** civilizado [que goza de alta civilização] **Beispill** keen ziviliséiert Land sollt Vergewaltungen toleréieren

i „ziviliséiert“ kann och de Participe passé vum Verb **ziviliséieren** sinn.

Zivilist [tsiv'il'ist] Maskulinum (Pluriel Zivilisten) **DE** Zivilist • **FR** civil [personne civile] • **EN** civilian • **PT** civil [pessoa civil] **Beispiller** d'Besatzung war fir d'Zivilisten eng

schwéier Zäit; beim Attentat sinn honnert Zivilisten ëm d'Liewe komm **Synonym** Zivilpersoun

i Weiblech Form: **Zivilistin**

Zivilistin [tsiv'il'istin] Femininum (Pluriel Zivilistinnen) **DE** Zivilistin • **FR** civile [personne civile] • **EN** civilian • **PT** mulher civil **Beispill** bei der Attack gouf eng Zivilistin verwornt

i Männlech Form: **Zivilist**

Zivilpersoun [tsiv'il'pɛ̃rsø̃n] Femininum (Pluriel Zivilpersounen) **DE** Zivilperson, Zivilist • **FR** civil [personne civile] • **EN** civilian • **PT** civil [pessoa civil] **Beispill** Zivilpersounen däerfen nëmme mat enger spezieller Geneemegung an d'Kasär eran **Synonym** Zivilist

Zivilrecht [tsiv'il'rɛ̃çt] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zivilrecht • **FR** droit civil [science] • **EN** civil law • **PT** direito civil [ramo] **Beispill** d'Affekotin huet sech op d'Zivilrecht spezialiséiert

Zivilstand [tsiv'il'ftant] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Personenstand • **FR** état civil [d'une personne] • **EN** civil status, marital status • **PT** estado civil **Beispill** um Formulaire muss de däin Numm, deng Matricule an däin Zivilstand uginn **Synonym** Etat civil

Ziwwi [ts'ivi:] Maskulinum (Pluriel Ziwwien) **DE** Hasenragout, Hasenpfeffer • **FR** civet de lièvre • **EN** jugged hare • **PT** guisado de lebre **Beispill** mir kruten den Ziwwi an engem koffer Dëppen zerwéiert **Synonym** Huesenziwwi

Zoch [tsoχ] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Zug [Luftzug] • **FR** tirage [arrivée d'air] • **EN** draught, flow of air • **PT** tiragem [de ar] **Beispiller** zënter mer de Kamai gebotzt hunn, huet den Uewen nees méi Zoch; ech hunn en Zoch am rietsen A [wéinst dem Duerchzuch hunn ech d'rietsen A entzünt] **2.** op een Zoch **DE** im Nu, plötzlich • **FR** d'un (seul) coup • **EN** all at once, suddenly • **PT** de repente, subitamente **Beispill** op een Zoch huet den Himmel sech zougezunn **Synonymmen** op ee Coup, op een Zock **3.** an engem Zoch **DE** in einem Zug, mit einem Male • **FR** d'un seul coup, d'un seul trait • **EN** in one gulp, in one go • **PT** de um trago, de uma só vez **Beispiller** d'Kanner hunn hir Limonad an engem Zoch gedronk; an beschte lies de dat Buch an engem Zoch **Synonymmen** an engem Coup, an enger Kéier, an engem Zock **4.** zum Zoch kommen **DE** zum Zuge kommen • **FR** obtenir sa chance • **EN** to have a go, to have one's turn • **PT** ter uma chance **Beispiller** dréck dech net ëmmer esou vir, mir wëllen och emol eng Kéier zum Zoch kommen!; duerch dat neit Gesetz kommen och déi einfach Leit zum Zoch **Synonymmen** zum Zock kommen, zum Zuch kommen

Zock [tsok] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Knowhow • **FR** savoir-faire • **EN** knack, know-how • **PT** jeito, saber-fazer **Beispill** wann ee bis den Zock huet, da geet et méi séier **Synonym** Zoch **2.** **DE** Gewohnheit, Neigung • **FR** habitude, tendance, pli • **EN** habit, custom • **PT** hábito, costume, tendência **Beispill** ech hunn den Zock, beim Kaffi eng Drépp ze drénken **Synonym** Zoch **3.** op een Zock **DE** im Nu, plötzlich • **FR** d'un (seul) coup • **EN** all at once, suddenly • **PT** de repente, subitamente **Beispill** op een Zock huet den Himmel sech zougezunn **Synonymmen** op ee Coup, op een Zoch **4.** an engem Zock **DE** in ei-

nem Zug, mit einem Male • **FR** *d'un seul coup, d'un seul trait* • **EN** *in one gulp, in one go* • **PT** *de um trago, de uma só vez* **Beispiller** d'Kanner hunn hir Limonad an engem **Zock** gedronk; am beschte lies de dat Buch an engem **Zock** **Synonymmen** an enger Kéier, an engem Zoch **5**, zum Zock kommen **DE** *zum Zuge kommen* • **FR** *obtenir sa chance* • **EN** *to have a go, to have one's turn* • **PT** *ter uma chance* **Beispiller** dréck dech net ëmmer esou vir, mir wëllen och emol eng Kéier zum **Zock** kommen!; duerch dat neit Gesetz kommen och déi einfach Leit zum **Zock** **Synonymmen** zum Zoch kommen, zum Zuch kommen

Zocker [ts'oke] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Zucker [Haushaltszucker]* • **FR** *sucre [raffiné]* • **EN** *sugar [used in food]* • **PT** *açúcar [refinado]* **Beispiller** fir dëst Rezept gëtt d'Eegiel mat **Zocker** schaimgeg geklappt; d'Borni mécht ëmmer dräi Löffelen **Zocker** an hire Kaffi; ech brauch kee Prabbeli, ech si jo net aus **Zocker**! Iech brauch kee Prabbeli, de Reen deet mer näischtl!; déi Wuere do verkafe sech ganz gutt) **2. DE** *Zucker [Zuckerbindung]* • **FR** *sucre [composé chimique]* • **EN** *sugar [compound]* • **PT** *açúcar [composto químico]* **Beispiller** d'Drauwe sinn eng Zort Uebst mat vill **Zocker**; d'Laktos an der Mëllech ass eng Zort **Zocker** **3. DE** *Zuckerkrankheit, Diabetes* • **FR** *diabète* • **EN** *diabetes* • **PT** *diabetes* **Beispiller** wéinst sengem **Zocker** muss hie streng Regimm halen; viru Kuerzem huet den Dokter erausfonnt, datt mäi Monni **Zocker** huet **Synonym** Diabetes

Zockerbäcker [ts'okebæke] Maskulinum (Pluriel **Zockerbäcker / Zockerbäckeren**) **DE** *Konditor* • **FR** *pâtisier confiseur* • **EN** *confectioner, pastry cook* • **PT** *pasteleiro-confeiteiro* **Beispiller** mäi Monni huet eng Léier als **Zockerbäcker** gemaach; bei deem **Zockerbäcker** kriss de déi bescht Eclairen aus der Stad **Synonym** Pâtissier

W Weiblech Form: ↗**Zockerbäckesch**

Zockerbäckesch [ts'okebækəʃ] Femininum (Pluriel **Zockerbäckeschen**) **DE** *Konditorin* • **FR** *pâtissière confiseuse* • **EN** *confectioner, pastry cook* • **PT** *pasteleira-confeiteira* **Beispill** d'**Zockerbäckesch** bei mir ëm den Eck mécht déi beschte Knippercher **Synonym** Pâtissière

M Männlech Form: ↗**Zockerbäcker**

Zockerbéinchen [ts'okebɛɪnçən] Femininum (Pluriel **Zockerbéinercher**) - Diminutivform vun ↗**Zockerboun**

Zockerboun [ts'okebəʊn] Femininum (Pluriel **Zockerbounen**) **[vereezlt]** **DE** *Bonbon* • **FR** *bonbon* • **EN** *sweet [confectionery]* • **PT** *rebuçado [guloseima]* **Beispill** d'Kanner hunn d'**Zockerbounen** all beienee giess! **Synonymmen** Bonbon, Kamell

Zockerdëppchen [ts'okedɛpçən] Neutrum (Pluriel **Zockerdëppcher**) **DE** *Zuckerdose* • **FR** *sucrier [recipient]* • **EN** *sugar bowl* • **PT** *açucareiro [recipiente]* **Beispill** wa Besuch kënnt, hält meng Boma beim Kaffi dat sëlwert **Zockerdëppchen**

zockeren [ts'okəɾən] Verb (Hëllesverb hunn, Participe passé gezockert) - Variant vun ↗**zéckeren**

Zockerierbes Femininum (Pluriel **Zockerierbessen**) **DE** *Zuckererbse* • **FR** *(pois) mange-tout, pois gourmand* •

EN *snow pea* • **PT** *ervilha-torta* **Beispill** bei dësem Rezept ginn d'**Zockerierbesse** mat Speck a Schallotten an der Pan ugebroden **Synonym** Mange-tout

V Variant: Zockerierz

Zockerierz Femininum (Pluriel **Zockerierzen**) - Variant vun ↗**Zockerierbes**

zockerkrank [ts'oekɾaŋk] Adjektiv **DE** *zuckerkrank* • **FR** *diabétique* • **EN** *diabetic* • **PT** *diabético* **Beispill** **zockerkrank** Patiente müssen drop Uecht ginn, wat se iessen

zockerséiss [tsokɛz'ɛis] Adjektiv **DE** *zuckersüß* • **FR** *très sucré* • **EN** *sugar-sweet* • **PT** *muito doce, muito açucarado* **Beispiller** schmaach emol déi heite Kiischten, se sinn **zockerséiss**!; dat ass en **zockerséisse** Puppelchen [dat ass e ganz léiwe Puppelchen]

Zockerwatt Femininum (Pluriel **Zockerwatten**) **DE** *Zuckerwatte* • **FR** *barbe à papa* • **EN** *cotton candy* • **PT** *algodão-doce* **Beispill** d'Kanner freeë sech all Joer op eng **Zockerwatt** vun der Schueberfouer **Synonym** Barbe à papa

Zodi [ts'o:di:] Maskulinum (kee Pluriel) **1. DE** *Radau, Lärm* • **FR** *vacarme [dû à un comportement inapproprié]* **Beispiller** no der Final war bis moies fréi décken **Zodi** an de Stroossen; Kanner, haalt op mat deem **Zodi**, soss gëtt et eng Strof! **Synonym** Kaméidi **2. [ëgs]** **DE** *Theater, Zirkus [unangenehme Situation]* • **FR** *cinéma, cirque [situation désagréable]* **Beispill** dat Gemauls geet mer op de Su, ech maachen dee ganzen **Zodi** do net méi laang mat **Synonymmen** Theater, Zauber, Zirkus **3. [ëgs]** **DE** *Krach, Knatsch, Ärger [Streit]* • **FR** *dispute, querelle* • **EN** *row, quarrel* • **PT** *zanga, briga, chatiche* **Beispiller** eis nei Noperen hate gëschter schonn nees décken **Zodi** mateneen; mat deene schlechten Notte kréien ech bestëmmt **Zodi** doheem **Synonymmen** Buttek, Kaméidi

Zölibat [tsølib'a:t] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zölibat* • **FR** *célibat [ecclésiastique]* • **EN** *celibacy* • **PT** *celibato [eclesiástico]* **Beispill** du bass der jo bewosst, wat den **Zölibat** fir däi Liewe bedeit!

zolidd [tsol'it] Adjektiv **1. DE** *solide [robust, stark]* • **FR** *solide [robuste, fort, costaud]* • **EN** *strong, powerful, sturdy* • **PT** *sólido [robusto, forte, vigoroso]* **Beispiller** fir duerch dës Dall ze kommen, brauchs de méi eng **zolidd** Buermaschinn; wat ass aus deem kleespere Bouf en **zolitte** Bugger ginn! **2. DE** *solide [fundiert]* • **FR** *solide [fondé]* • **EN** *solid [reliable, well-founded]* • **PT** *sólido [fundamentado]* **Beispill** eise Projet huet eng **zolidd** Basis **3. DE** *gehörig [heftig]* • **FR** *terrible, gros, fort [intense]* <Adverb *fortement*> • **EN** *heavy, big, violent* <Adverb *violently*> • **PT** *terrível, valente, forte [intenso]* <Adverb *fortemente*> **Beispiller** eis zwee Kanner leie mat enger **zolitter** Erkältung am Bett; dee Borscht huet nawell en **zolitten** Appetit!; an der Nuecht huet de Buedem **zolidd** geziddert **Synonym** zerguttst

Zoll [tsol] Maskulinum (Pluriel **Zoll**) **1. DE** *Zoll [Abgabe]* • **FR** *droits de douane* • **EN** *customs duty* • **PT** *direitos aduaneiros* **Beispill** op där Wuer muss de **Zoll** bezuelen **2. DE** *Zoll [Zollbeamte]* • **FR** *douane [douaniers]* • **EN** *customs officers* • **PT** *serviços aduaneiros* **Beispill** hie gouf um Flughafen vom **Zoll** uegelen **Synonym** Douane

Zoll [tsol] Maskulinum (Pluriel Zoll) **DE** Zoll [Maßeinheit] • **FR** pouce [unité de mesure] • **EN** inch [unit of measure] • **PT** polegada [unidade de medida] **Beispiller** wéi vill Zoll huet de Schierm vun dengem Computer?; dës Wanterpneue passen op eng Felg vu 17 Zoll

zollfräi [ts'olfræ:i] Adjektiv **DE** zollfrei • **FR** exempt des droits de douane • **EN** duty-free • **PT** isento de direitos aduaneiros **Beispiller** ënner gewëssene Konditioune kann ee Wueren zollfräi an d'Europäesch Unioun importéieren; Gedanke sinn zollfräi [jidderee kann denken, wat e wëllt]

Zolwer [ts'olvə] Eegennumm **DE** Zolwer • **FR** Soleuvre • **EN** Soleuvre • **PT** Soleuvre **Beispiller** ech wunnen zu Zolwer; fiert dëse Bus op Zolwer?

Zolwerknapp [tsolvekn'ap] Eegennumm **DE** Zolwerknapp • **FR** Zolwerknapp • **EN** Zolwerknapp • **PT** Zolwerknapp **Beispiller** waars de schonn eng Kéier um Zolwerknapp?; mir sinn de Weekend op den Zolwerknapp gewandert

Zomm [tsom] Femininum (Pluriel Zommen) **1.** **DE** Summe [Ergebnis einer Addition] • **FR** somme [résultat d'une addition] • **EN** sum [result of an addition] • **PT** soma [resultado de uma adição] **Beispill** bei engem Dräieck ass d'Zomm vun de Wénkelen ëmmer 180 Grad **2.** **DE** Summe, Betrag • **FR** montant, somme (d'argent) • **EN** sum, amount [of money] • **PT** montante, soma (de dinheiro) **Beispiller** vun där Zomm ginn nach 20 Euro of; mir hunn eng héich Zomm fir d'Entwécklungshëllef gespent; wann ee baut, dat ginn direkt Zommen [wann ee baut, dat gött direkt deier] **Synonymmen** Betrag, Montant

Zon [tso:n] Femininum (Pluriel Zonen) **DE** Zone, Gebiet, Bereich • **FR** zone, secteur, surface (délimitée), périmètre • **EN** zone, district, area • **PT** parte, zona, região (delimitada), perímetro **Beispiller** dësem Ausschlag befält nëmme verschidden Zone vun Kierper; Liwwerween dierfen an dës Zon erafuieren; d'Telefonstariffer sinn no Zone gestaffelt

Zong [tsɔŋ] Femininum **1.** (Pluriel Zongen) **DE** Zunge [Organ] • **FR** langue [organe] • **EN** tongue [part of the body] • **PT** língua [órgão] **Beispiller** leck d'Messer net of, soss schneits de dech an d'Zong!; d'Doktesch sot mer, ech hält e Pilz un der Zong; et soll ee kengem d'Zong erausstrecken; ech hu mech missen op d'Zong bäissen, fir keng béis Remark ze maachen [ech hu mech missen zeréckhalen, fir keng béis Remark ze maachen]; bei deem Wuert verrenkt een sech (bal) d'Zong let huet ee Schwieregkeeten, fir dat Wuert auszuschwätzen; et brennt mer op der Zong, fir deem d'Wouerecht ze soen! [ech hu grouss Loscht, fir deem d'Wouerecht ze soen!]; nom Marathon hat hien d'Zong um Guidon [nom Marathon war hie kierperlech um Enn]; hatt huet Hoer op der Zong [hatt ass béis]; hie schwätzt vun der Long op d'Zong [hie seet riichteraus, wat en denkt]; béis Zonge behaupten, hire Mann hätt eng Affär [beschasse Leit behaupten, hire Mann hätt eng Affär]; säin Numm läit mer op der Zong [ech kenne säin Numm, mee e fält mer net bäil]; ech hu mer d'Zong wond geschwat, et huet awer näischt gedéngt [ech hu mer déi gréisste Méi ginn, op en anzerieden, mee et huet näischt gedéngt]; déi Affekotin

huet eng spatZ Zong [déi Affekotin mécht bësseg Remarken]; hien huet säin Häerz op der Zong [hie seet éierlech, wat en empfënnt]; hien huet esou vill Alkohol gedronk, datt en d'Zong net méi ronderëm kritt [hien huet esou vill Alkohol gedronk, datt en net méi richtig schwätze kann] **2.** (kee Pluriel) **DE** Zunge [Nahrungsmittel] • **FR** langue [produit alimentaire, plat] • **EN** tongue [as food] • **PT** língua [alimento, iguaria] **Beispill** de Mëtteg gött et Zong mat bronger Zooss **3.** (Pluriel Zongen) **DE** Zunge, Lasche • **FR** languette [du soulier] • **EN** tongue [of a shoe] • **PT** lingueta [de calçado] **Beispill** Schong mat Stréckelen hunn eng Zong

Zonk [tsɔŋk] Maskulinum (Pluriel Zénk) **DE** Zaun • **FR** clôture [enceinte] • **EN** fence [barrier] • **PT** vedação, cerca **Beispiller** ech hunn déi futtis Lat um Zonk ersat; ronderëm d'Perch ass en elektreschen Zonk **Synonym** Clôture

Zonkebutz [ts'ɔŋkəbuts] Maskulinum (Pluriel Zonkebutzen) Troglodytes troglodytes **DE** Zaunkönig • **FR** troglodyte mignon • **EN** winter wren • **PT** carriga **Beispill** wéi laang bréien d'Zonkebutzen? **Synonym** Maiskinnek

Zonkmësch [ts'ɔŋkməʃ] Femininum (Pluriel Zonkmëschen) Emberiza cirrus **DE** Zaunammer • **FR** bruant zizi • **EN** ciril bunting • **PT** escrevedeira-de-garganta-preta **Beispill** wéi laang bréien d'Zonkmëschen?

Zoo [tso:] Maskulinum (Pluriel Zoonen) **DE** Zoo • **FR** zoo • **EN** zoo • **PT** jardim zoológico **Beispiller** mir waren haut mat der Klass an den Zoo; et dierf een d'Bieren am Zoo net fidderen; mäi Brudder huet e richtegen Zoo [mäi Brudder hält vill Déieren]

Zoolog [tso:ol'o:k] Maskulinum (Pluriel Zoologen) **DE** Zoologe • **FR** zoologiste • **EN** zoologist • **PT** zoólogo **Beispill** um Kongress vun den Zoologe goufen nei entdeckten Déiere virgestallt

1 Weiblech Form: ↗Zoologin

zoologesch Adjektiv

1 Hei entsteet en neien Artikel.

Zoologie [tso:olɔʒ'i:] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zoologie • **FR** zoologie • **EN** zoology • **PT** zoologia **Beispill** d'Zoologie ass en Deelberäich vun der Biologie

Zoologin [tso:ol'o:gin] Femininum (Pluriel Zoologinnen) **DE** Zoologin • **FR** zoologiste [femme] • **EN** zoologist [female] • **PT** zoóloga **Beispill** d'Zoologin kennt sech mat deene verschiddensten Déierenarten aus

1 Männlech Form: ↗Zoolog

Zoom [zu:m] Maskulinum (Pluriel Zoomen) **DE** Zoom • **FR** zoom [photographie] • **EN** zoom [rangel] • **PT** zoom **Beispill** mäin neie Fotoapparat huet en aachtfache Zoom

zoomen [z'u:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezoomt) » **intransitiv** **DE** zoomen • **FR** photographier au zoom • **EN** to zoom in • **PT** fazer um zoom **Beispill** mat mengem ale Fotoapparat konnt ech nach net zoomen

zoomen [z'u:mən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezoomt) » **intransitiv** **DE** zoomen [über Zoom kommunizieren] • **FR** faire du Zoom, faire une visioconfé-

rence [en utilisant Zoom] • **EN** to Zoom • **PT** fazer uma videoconferência [usando Zoom] **Beispill** am Homeoffice zoomen ech reegelméisseg mat mengen Aarbecht-skolleegen

Zoonos [tso:n'o:s] Femininum (Pluriel Zoonosen) **DE** Zoonose • **FR** zoonose • **EN** zoonosis • **PT** zoonose **Beispill** eng Zoonos ass eng Infektiounskrankheet, déi vum Déier op de Mënsch kann iwwerdroe ginn

Zooss [tso:s] Femininum (Pluriel Zoossen / Zosen) **1. DE** Sauce • **FR** sauce • **EN** sauce • **PT** molho [preparado culinário] **Beispiller** an dëser Zooss schmaacht een d'Gewierzer gutt eraus; de Kach huet beim Fësch zweeërlee Zoossen zerwéiert **2. Wäiss Zooss DE** Béchamelsauce • **FR** sauce béchamel • **EN** béchamel (sauce) • **PT** molho bechamel **Beispill** ass nach genuch Botter do, fir eng Wäiss Zooss ze maachen? **Synonym** Bechamelszooss

Zoossiss [ts'o:sis] Femininum (Pluriel Zoossissen) **DE** Salami, Dauerwurst • **FR** saucisson, salami • **EN** salami • **PT** salsichão **Beispiller** huel mer wannechgelift d'Haut vun der Zoossiss eroff; mäi Monni schneit d'Zoossiss ëmmer a ganz déck Rondelen; mir waren doheem net mat Zoossiss ugestréckt [bei eis doheem gouf et kee Luxus]

Zopp [tsop] Femininum (Pluriel Zoppen) **DE** Suppe • **FR** soupe, potage • **EN** soup • **PT** sopa, caldo **Beispiller** mir haten alle béid eng Zopp als Entrée; de Kach schéngt verléift ze sinn, d'Zopp ass versalzt; de Bop grommelt, wann d'Zopp net matzäit um Dësch steet [de Bop grommelt, wann d'Essen net matzäit um Dësch steet]; et gétt keng Zopp esou waarm giess, wéi se gekacht gétt! [zu gudder Lescht ass alles net esou schlëmm, wéi et ufangs ausgesäit]; mir hunn hinnen d'Zopp versalzt [mir hunn hinnen et schwéier gemaach; mir hunn hire Plang verhënnert]; an deem Beruff verdéngs de d'Salz net fir an d'Zopp [an deem Beruff verdéngs de guer net vill]; dee gesäit aus, du mengs, e kréich keng waarm Zopp [dee gesäit gouereg a schappeg aus]; do gouf et Zopp an z'essen [do gouf et vëllegen a genuch z'essen]

Zoppekomp [ts'opəkomp] Maskulinum (Pluriel Zoppekomp) **DE** Suppenschüssel • **FR** soupière [contenant] • **EN** soup tureen • **PT** sopeira, terrina **Beispill** mir haten den Zoppekomp vun eisem sonndessen Zerwiss nach ni am Gebrauch

Zoppeläffel [ts'opələfəl] Maskulinum **1.** (Pluriel Zoppeläffelen) **DE** Schöpflöffel, Schöpfkelle • **FR** louche [grande cuillère] • **EN** ladle [spoon] • **PT** concha [colher grande] **Beispill** eisen Zoppeläffel passt net an de flaachen Tirang **Synonym** Lusch **2.** (Pluriel Zoppeläffel / Zoppeläffelen) **DE** Schöpflöffel [Portion] • **FR** louche [contenu] • **EN** ladle [ladleful] • **PT** concha [conteúdo] **Beispill** géff jidderengem een opgekéipten Zoppeläffel Ierzebulli **Synonym** Lusch **3.** (Pluriel Zoppeläffelen) **DE** Suppenlöffel, Esslöffel [Besteckteil] • **FR** cuillère à soupe [couvert] • **EN** soup spoon [item of cutlery] • **PT** colher da sopa [peça de talher] **Beispill** den Zoppeläffel gehéiert riets niewent den Teller **Synonym** Iesslöffel **4.** (Pluriel Zoppeläffel / Zoppeläffelen) **DE** Esslöffel [Mengenangabe] • **FR** cuillère à soupe [unité de mesure, contenu] • **EN** tablespoon [measure] • **PT** colher de sopa

[unidade de medida, conteúdo] **Beispill** an dës Crème gehéieren dräi Zoppeläffelen Hunneg **Synonym** Iesslöffel

zoppen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezoppt) » **transitiv** [égs] **DE** stibitzen • **FR** chiper, piquer • **EN** to nick, to pinch • **PT** gamar, fanar **Beispill** de Spëtzbouf huet an der Epicerie e Grapp voll Kamelle gezoppt **Synonymmen** klauen, matgoe loossen, schuppen, stibitzen

Zoppenteller [ts'opəntæle] Maskulinum (Pluriel Zoppentelleren) **DE** Suppenteller • **FR** assiette creuse, assiette à soupe [vaisselle] • **EN** soup plate, soup bowl • **PT** prato de sopa **Beispill** beim Spullen hunn ech een Zoppenteller gebrach

zoppnaass [tsopn'a:s] Adjektiv [égs] **DE** klatschnass, pitschnass • **FR** trempé [mouillé comme une poule] • **EN** sopping wet, soaking wet • **PT** ensopado, encharcado **Beispiller** d'Bouwe si mat zoppnaassem Gezei vum Spillen heemkomm; komm zéier eran, ier der zoppnaass sidd! **Synonym** plätschnaass

Zort [tsɔrt] Femininum (Pluriel Zorten) **1. DE** Sorte, Art • **FR** sorte [variété], type • **EN** sort, kind • **PT** variedade, espécie, tipo **Beispiller** eise Pâtissier huet eng nei Zort Kichelcher kreéiert; um Maart kritt een all Zort Geméis ze kafen; eise Garagist sammelt all Zort Gefierer aus den Drëssegerjoren; et gétt vill Zorte Leit op der Welt, mee keng, déi näischt essen; wat ass dat do eng Zort! [wat sinn dat fir gelunge Leit!] **2.** eng Zort **DE** eine Art, etwas wie • **FR** une sorte de, une espèce de • **EN** a sort of, a kind of • **PT** uma espécie de **Beispiller** den Dokter ass mir mat enger Zort Läffel an de Mond gefuer; de Garçon huet esou eng Zort Schallimo geholl, fir den Zocker ze karamellisieren **Synonym** eng Aart

zortéieren [tsɔrt'ɛiəɐn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zortéiert) - Variant vun ↗sortéieren

i Verb, dat **zortéieren** als Basis huet: ↗auszortéieren

zou [tsəʊ] Adverb **1. DE** zu, geschlossen • **FR** fermé, clos • **EN** closed, shut • **PT** fechado, encerrado **Beispiller** ech wier eragaangen, mee d'Dier war zou; fir datt d'Gebeess sech hält, mussen d'Glieser hermeetesch zou sinn; meng Nues ass zou [meng Nues ass verstoppt]; hie war erëm de ganze Weekend zou [égs] [hie war erëm de ganze Weekend voll; hie war erëm de ganze Weekend drogéiert] **2. DE** zu [lunzugänglich] • **FR** fermé [inaccessible à la clientèle, au public] • **EN** closed [to the public] • **PT** fechado [aos clientes, ao público] **Beispill** wann eise Buttek sonndes op ass, dann ass e méindes zou

ZOU Prepositioun » **mam Dativ 1.** zou sech kommen **DE** zu sich kommen [das Bewusstsein wiedererlangen] • **FR** reprendre connaissance, reprendre ses esprits • **EN** to come to, to come around [to regain consciousness] • **PT** voltar a si, recuperar os sentidos **Beispiller** no enger Narkos kann et eng Zäit daueren, bis een nees zou sech kënnt; wéi ech zou mer komm sinn, louch ech am Spidol; ech kommen haut einfach net zou mer! [ech ginn haut einfach net richtig wakereg!] **2.** zou sech kommen **DE** zur Besinnung kommen • **FR** revenir à la raison • **EN** to come to one's senses • **PT** vir à razão **Beispill** mat dengen Iwwerleunge bass de um

Holzwee, komm dach endlech **zou** der! **3.** **zou** sech sinn **DE** wieder bei Bewusstsejn sein • **FR** avoir repris connaissance, être conscient • **EN** to have come to, to have come around [to have regained consciousness] • **PT** ter recuperado os sentidos, estar consciente **Beispiller** du bass knapps **zou** der, bleif emol nach e bässe leien!; d'Patientin war an der Ambulanz kuerz vu sech, elo ass se awer nees **zou** sech; nom drëtte Kaffi war ech endlech **zou** mer [nom drëtte Kaffi war ech endlech richtig wakereg] **4.** **zou** sech sinn **DE** die Besinnung wiedererlangt haben [einsichtig sein] • **FR** être revenu à la raison • **EN** to have come to one's senses • **PT** ter retomado juízo, ter caído em si **Beispill** nodeems et kuerz Zäit enger Sekt verfall war, ass et gottseidank nees **zou** sech

zou- Verbpartikel **DE** [abtrennbares Erstglied eines Verbs] • **FR** [particule séparable d'un verbe] • **EN** [separable verb particle] • **PT** [partícula separável de um verbo] **Beispill** zéi de Riddo **zou**, fir datt keen eragesäit; mir hoffer, datt de Programm vum Concert ville Leit zouseet

- 1** Verben, déi **zou-** als Partikel hunn: ↗zoubäissen, ↗zoubannen, ↗zoubauen, ↗zoubereeden, ↗zoubetonéieren, ↗zoubitzen, ↗zoubleiwén, ↗zoudecken, ↗zoudinn, ↗zoudoen, ↗zoudrécken, ↗zoudréien, ↗zoudréinen, ↗zoudroen, ↗zouerkennen, ↗zoufalen, ↗zoufleien, ↗zoufréieren, ↗zougeheien, ↗zougestoen, ↗zouginn, ↗zougipsen, ↗zougoen, ↗zougräifen, ↗zouhaleen, ↗zouhänken, ↗zouhuelen, ↗zouhunnen, ↗zouklaken, ↗zouklappen, ↗zoukliweien, ↗zouknäppen, ↗zouknuppen, ↗zoukommen, ↗zoukreien, ↗zoulafen, ↗zouleeën, ↗zouloossen, ↗zoumaachen, ↗zoumaueren, ↗zoumudden, ↗zouneelen, ↗zoupechen, ↗zoupétzen, ↗zoupléischteren, ↗zourechnen, ↗zourieden, ↗zourichten, ↗zouruffen, ↗zouschäissen, ↗zouschären, ↗zouschécken, ↗zouschédden, ↗zouschéppen, ↗zouschloen, ↗zouschmieren, ↗zouschnapen, ↗zouschnappen, ↗zouschneiden, ↗zouschouschteren, ↗zouschousteren, ↗zouschrauwen, ↗zouschreiwén, ↗zousécheren, ↗zousetzen, ↗zousoen, ↗zouspammen, ↗zouspären, ↗zouspétzen, ↗zouspillen, ↗zousprechen, ↗zoustellen, ↗zoustëmmen, ↗zoustiechen, ↗zoustoen, ↗zoustoppen, ↗zoustoussen, ↗zoustrécken, ↗zoutässelen, ↗zoutippen, ↗zoutrauen, ↗zoutreffen, ↗zouuerdnen, ↗zouweisen, ↗zouwenden, ↗zouwennen, ↗zouwuessen, ↗zouzién

1 Dës Verbpartikel steet och am Zesummenhang mat enger anerer Wuertaart: ↗Zou Adverb

zoubäissen [ts'əʊbæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougebass) » **intransitiv 1.** **DE** zubeißen [schnappen] • **FR** mordre [happer] • **EN** to bite [to snap] • **PT** morder [abocanhar] **Beispill** de Veterinär hat net dermat gerechert, datt den Hond géif zoubäissen **2.** **DE** zubeißen [Zähne aufeinanderpressen] • **FR** mordre [serrer les dents] • **EN** to bite down [to press the teeth together] • **PT** cerrar os dentes **Beispill** fir den Ofdrock vum Ären Zänn musst Der elo zoubäissen, bis d'Mass an Ärem Mond fest ginn ass

zoubannen [ts'əʊbanən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougebonnen / zougebonn) » **transitiv DE** zubinden • **FR** fermer [d'un fil, d'une corde] • **EN** to tie up • **PT** atar [fechar com fio, com corda] **Beispill** hues de de Sak och gutt fest zougebonnen? **Synonym** zoustrécken

zoubauen [ts'əʊbaʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougebaut) » **transitiv 1.** **DE** verschließen, zumauern • **FR** boucher, condamner [fermer], murer • **EN** to brick up, to wall up • **PT** fechar, tapar [uma entrada] **Beispill** den Agang vun der Hiel gouf aus Sécher-

heetsgrënn zougebaut **2.** **DE** zubauen, bebauen • **FR** sacrifier [un terrain] • **EN** to build on, to develop, to cover with buildings [a green space] • **PT** construir em, edificar em, urbanizar **Beispill** d'Gemeng huet déi grouss Wiss mat enger Cité zougebaut

zoubereeden [ts'əʊbæ:ɔdən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zoubereet) » **transitiv DE** zubereiten [Speisen] • **FR** préparer [en cuisine] • **EN** to prepare [food] • **PT** preparar [cozinhar] **Beispill** an eisem Restaurant ginn all d'Plate frësch zoubereet **Synonym** preparéieren

Zoubereedung [ts'əʊbæ:ɔdʊŋ] Femininum (Pluriel Zoubereedungen) **DE** Zubereitung [Vorgang] • **FR** préparation [procédé culinaire] • **EN** preparation, cooking method • **PT** preparação [laboração culinária] **Beispill** fir d'Zoubereedung vun dësem traditionelle Plat brauch ee vill Gedold **Synonym** Preparatioun

zoubetonéieren [ts'əʊbətənɔiəɔn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zoubetonéiert) » **transitiv DE** zubetonieren • **FR** bétonner, boucher • **EN** to concrete over • **PT** betonar, cobrir de betão **Beispill** mir hunn deen ale Schacht zoubetonéiere geloos; d'Biergerinitiativ wiert sech dergéint, datt den ale Park zoubetonéiert gëtt [d'Biergerinitiativ wiert sech dergéint, datt op der Fläch vun ale Park gebaut gëtt]

zoubitzen [ts'əʊbitsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougebitzt / zougebutt) » **transitiv DE** zunähen • **FR** recoudre [fermer en cousant], suturer • **EN** to stitch, to sew up • **PT** coser [fechar com pontos], suturar **Beispill** fir dem Bopa eng ze spillen, haten d'Kanner him d'Knäpplächer vu sengem Paltong zougebitzt; wat am längste bei der Operatioun gedauert huet, war d'Zoubitze vun deem laange Schnatt

zoubleiwén [ts'əʊblaiwən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zoubliwwen)

1 Hei entsteet en neien Artikel.

zoudecken [ts'əʊdækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougedeckt) » **transitiv DE** zudecken, abdecken • **FR** couvrir [poser une couverture sur, poser une protection sur] • **EN** to cover, to tuck in • **PT** cobrir, tapar [para agasalhar, para proteger] **Beispill** d'Mamm huet d'Kand mat engem Diwwi zougedeckt; hënt soll et fréieren, ech ginn d'Zalote léiwer zoudecken

zoudinn [ts'əʊdin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougedoen) - Variant vun ↗zoudoen

zoudoen [ts'əʊdɔ:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougedoen) » **transitiv** keen A zoudoen **DE** kein Auge zutun • **FR** ne pas fermer l'œil [ne pas dormir] • **EN** to not sleep a wink • **PT** não pregar olho **Beispill** ech hunn dës Nuecht keen A zougedoen

1 Variant: zoudinn

zoudrécken [ts'əʊdrækən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougedréckt) » **transitiv 1.** **DE** zudrücken [schließen] • **FR** pousser, fermer [avec force] • **EN** to push shut, to shut firmly • **PT** empurrar, fechar [com força] **Beispill** déi Dier muss ee fest zoudrécken, soss geet se nees op **2.** en A zoudrécken **DE** ein Auge zudrücken • **FR** fermer les yeux [se montrer tolérant] • **EN** to turn a blind eye • **PT** fechar os olhos, fazer vista grossa **Beispill** wann

ech ze spéit op d'Aarbecht kommen, dann dréckt meng Cheffin meeschtens en A **zou** 3. engem en A zoudrécken **DE** *jemandem zuzwinkern* • **FR** *faire un clin d'œil à* • **EN** *to wink* • **PT** *piscar o olho a* **Beispill** mäi Papp huet gelaacht a mir heemlech en A zougédreékt **Synonym** engem en A zoupétzen

zoudréien [ts'əʊdʁɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougédreít) » **transitiv** 1. **DE** *zudrehen* [einen Hahn] • **FR** *fermer* [un robinet, une vanne] • **EN** *to turn off* [a tap] • **PT** *fechar* [uma torneira, uma válvula] **Beispill** d'Bitchen ass iwwegelaf, well d'Kand vergiess hat, de Krunn zouzédreien 2. **DE** *zudrehen* [einen Schraubverschluss] • **FR** *fermer* [un récipient en vissant] • **EN** *to close* [a screw top container] • **PT** *fechar* [uma tampa de rosca] **Beispill** wéi ech eng Seenenentzündung hat, krut ech emol kee Gebeessglas zougédreít 3. **DE** *zudrehen* [die Versorgung einstellen] • **FR** *couper* [l'approvisionnement] • **EN** *to turn off* • **PT** *cortar* [interromper o fornecimento del] **Beispill** dréi de Gas zou, soss leeft d'Méllech iwwer!

i Variant: zoudréinen

zoudréinen [ts'əʊdʁɛɪən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougédreínt) - Variant vun ↗zoudréien

zoudroen [ts'əʊdʁo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougédroen) » **transitiv** 1. **DE** *zutragen, hinterbringen* • **FR** *rapporter à* [des faits] • **EN** *to report to, to pass to* [testimony, evidence] • **PT** *relatar a* [um facto] **Beispill** d'Informatioun goufen eis anonym zougédroen **Synonym** hannerbréngen » **reflexiv** 2. **DE** *sich zutragen* • **FR** *se produire, arriver* • **EN** *to occur, to take place* • **PT** *passar-se, acontecer* **Beispill** den Zeien huet genee erkläert, wéi dat Ganzt sech zougédroen hat **Synonymmen** geschéien, passéieren

zouen [ts'əʊən] Adjektiv **DE** *geschlossen* [verschlossen] • **FR** *clos, fermé* • **EN** *closed* • **PT** *fechado, encerrado* **Beispiller** et reent, do am beschten zoue Schong un; d'Kanner hu Steng widder déi zoue Fënster geschoss; e Prision ass eng zouen Anstalt; mir stoung virun zouenen Dieren [et huet keen eis gehollef, wéi mer no Hëllef gesicht hunn]

zouerkennen [ts'əʊəkænən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zouerkannt) » **transitiv** **DE** *zuerkennen* [zusprechen] • **FR** *reconnaître à, accorder à* [par voie officielle] • **EN** *to recognize* [validity], *to confer on* [rights] • **PT** *reconhecer a, conceder a* [por via oficial] **Beispill** dat neit Gesetz huet de Wittfrae méi Rechter zouerkannt

Zoufaart [ts'əʊfa:rt] Femininum (Pluriel Zoufaarten) **DE** *Zufahrt* [Zufahrtsweg] • **FR** *accès* [voie d'accès] • **EN** (road) *access* • **PT** *acesso* [via de acesso] **Beispill** d'Zoufaart fir an d'Duerf ass komplett gespaart **Synonym** Accès

zoufale [ts'əʊfa:lən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougéfall) » **intransitiv** 1. **DE** *zufallen* [sich schließen] • **FR** *se fermer* [automatiquement] • **EN** *to fall shut* • **PT** *fechar-se* [automaticamente] **Beispiller** stäip de Capot richtig, soss fällt en zou!; vun elauter Middegkeet fale mer d'Aen zou 2. **DE** *zufallen* [zuteil werden] • **FR** *revenir à* [en héritage, par traité] • **EN** *to go to, to fall*

to [by inheritance] • **PT** *cabera a* [em herança, por tratado] **Beispill** bei där Ierfschaft fällt eis leider net vill zou

Zoufall [ts'əʊfal] Maskulinum (Pluriel Zoufäll) **DE** *Zufall* • **FR** *hasard, coincidence* • **EN** *chance, coincidence* • **PT** *acaso* [coincidência] **Beispiller** mir hunn hien no ville Joren duerch Zoufall an der Stad erëmgesinn; datt esou vill grouss Entrepenen sech zu Lëtzebuerg néierloossen, ass keen Zoufall

zoufäll [ts'əʊfæləç] Adjektiv **DE** *zufällig* • **FR** *fortuit* <Adverb *par hasard*> • **EN** *random, unplanned, accidental* <Adverb *by (any) chance*> • **PT** *fortuito* <Adverb *por acaso*> **Beispiller** déi Erfindung war éischer eng zoufäll Entdeckung ewéi eng wëssenschaftlech Leeschtung; weess du zoufäll, wéini deen nächste Bus kënnt?

zoufäll [ts'əʊfæləç] Adverb **DE** *zufällig* [vielleicht] • **FR** *éventuellement, peut-être, par hasard* • **EN** *by any chance, perhaps* • **PT** *por acaso, porventura* **Beispill** hues du zoufäll en Nuesschnappech? **Synonymmen** eventuell, vläicht, zoufällgerweis

zoufällgerweis [tsəʊfæləzɛv'ais] Adverb 1. **DE** *zufälligerweise* [durch Zufall] • **FR** *par hasard* [par coïncidence] • **EN** *by accident, by coincidence* • **PT** *por acaso, casualmente* **Beispiller** mir hunn eis zoufällgerweis op der Gare gesinn; ech hat zoufällgerweis eng Täscheluucht am Auto **Synonym** zoufäll 2. **DE** *zufälligerweise* [vielleicht] • **FR** *éventuellement, peut-être, par hasard* • **EN** *by any chance, perhaps* • **PT** *por acaso, porventura* **Beispill** hues du zoufällgerweis en Nuesschnappech? **Synonymmen** eventuell, vläicht, zoufäll

zoufléien [ts'əʊflɛɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougéflunn) » **intransitiv** 1. **DE** *zufliegen auf* • **FR** *voler dans la direction de* • **EN** *to fly towards* • **PT** *voar em direção a* **Beispill** wéi den Héngerdéif riicht op mech zougéflunn ass, gouf et mer ellen 2. **DE** *zufliegen* [Zuflucht suchen] • **FR** *chercher refuge* [oiseau] • **EN** *to seek refuge* [bird] • **PT** *procurar refúgio* [pássaro] **Beispiller** eis ass gëschter eng Perruche zougéflunn; där Prinzessin sinn d'Häerzer all zougéflunn [d'Leit haten hir Prinzessin all gär] 3. [égs] **DE** *zufliegen* [zufallen] • **FR** *se refermer brusquement* [en claquant] • **EN** *to slam shut* • **PT** *fechar-se bruscamente* [batendo com força] **Beispill** just ier d'Kaz wollt erakommen, ass d'Terrassendier zougéflunn **Synonym** zoufale

Zoufloss [ts'əʊflos] Maskulinum (Pluriel Zoufléss) 1. **DE** *Zufluss* [von Flüssigkeit] • **FR** *arrivée* (d'eau), *entrée* (d'eau) [dispositif] • **EN** (water) *inlet* • **PT** *entrada* (de água) [dispositivo] **Beispill** de Weier war bal ausgedrécht, well den Zoufloss verknascht war **Synonym** Zoulaf 2. **DE** *Zufluss* [Eintreffen, Zustrom] • **FR** *afflux, affluence* • **EN** *inflow* [arriving] • **PT** *afluxo, afluência* **Beispiller** de staarken Zoufloss vun Aarbechtskräften aus dem Ausland kënnt eiser Ekonomie zegutt; nom Skandal gouf d'Redaktioun den Zoufloss vu Lieserbréiwer bal net méi Meeschter **Synonym** Zoulaf

zoufréieren [ts'əʊfrɛɪəɪən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougéfruer) » **intransitiv** **DE** *zufrieren* • **FR** *geler* [se couvrir d'une couche de glace] • **EN** *to freeze* (over) • **PT** *gelar* [cobrir-se de uma camada de gelo] **Beispill** de Weier ass iwwer Nuecht zougéfruer

Zougang [ts'əʊgɑŋ] Maskulinum **1.** (Pluriel Zougäng) **DE** Zugang, Eingang • **FR** accès, entrée [pas-sage, ouverture] • **EN** entrance, way in • **PT** acesso, entrada [passagem, abertura] **Beispill** an deen hënneschten Deel vum Schllass kënt een nëmmen iwwer e geheimen Zougang **2.** (kee Pluriel) **DE** Zugang [emotional, intellektuell] • **FR** accès [émotionnel, intellectuel] • **EN** access [emotional, intellectual] • **PT** acesso [emocional, intelectual] **Beispiller** vill Jonker fanne keen Zougang zu kllassescher Musek; de fréie Kontakt mam Franséische verschafft de Kanner den natierlechen Zougang zu där Sprooch **3.** (kee Pluriel) **DE** Zutritt • **FR** accès [permission d'entrer] • **EN** entry, admission • **PT** acesso [licença de entrar] **Beispill** verschiddene Persoune gouf den Zougang zum Club verwiert **Synonym** Accès **4.** (kee Pluriel) **DE** Zugriff, Zugang • **FR** accès [à des données, à des informations] • **EN** access [right to obtain] • **PT** acesso [a dados, a informações] **Beispill** ech hu keen Zougang zu den Dokumenter, déi Dir braucht **Synonymmen** Accès, Zougrëff

i Variant: Zougank

zougängeg [ts'əʊgæŋɛç] Adjektiv - Variant vun ↗zougänglech

zougänglech [ts'əʊgæŋlɛç] Adjektiv **1.** **DE** zugänglich [erreichbar] • **FR** accessible [où l'on peut accéder] • **EN** accessible [reachable] • **PT** acessível [de acesso fácil] **Beispill** all éffentlech Gebaier missten zougänglech si fir Leit am Rollstull **Synonym** accessibel **2.** **DE** zugänglich [verfügbar] • **FR** accessible, consultable • **EN** accessible [obtainable] • **PT** acessível, consultável **Beispiller** d'Archive si fir d'Allgemengheet zougänglech; es-oulaang déi néideg Donnéeën net zougänglech sinn, kënnen d'Experten d'Situatioun net aschätzen **3.** **DE** zugänglich [aufgeschlossen] • **FR** ouvert, d'un abord facile • **EN** approachable • **PT** acessível, aberto, tratável **Beispill** eisen neie Chef ass vill méi zougänglech ewéi deen alen **4.** **DE** zugänglich [verständlich] • **FR** accessible, intelligible • **EN** accessible [understandable] • **PT** acessível [compreensível] **Beispill** modern Konscht ass schwéier zougänglech fir vill Leit

i Variant: zougängeg

Zougangscod Maskulinum (Pluriel Zougangscoden)

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: Zougangscod

Zougank [ts'əʊgɑŋk] Maskulinum (Pluriel Zougäng) - Variant vun ↗Zougang

Zougankscod Maskulinum (Pluriel Zougankscoden) - Variant vun ↗Zougangscod

zougeheien [ts'əʊgəhəiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeheit / zougehait) » **transitiv 1.** **DE** zuwerfen, zuknallen • **FR** fermer la porte au nez à • **EN** to slam (shut), to bang (shut) • **PT** fechar a porta na cara a **Beispill** de Mann huet dem Reesender d'Dier op der Nues zougehait **Synonymmen** zouklaken, zouwerfen **2.** **DE** zuwerfen [einen Blick] • **FR** décocher à [un regard] • **EN** to cast [a glance] • **PT** lançar a [um olhar] **Beispill** aus elauter Jalousie huet meng Kolleegin mer géfteg Blécker zougehait **Synonym** zouwerfen **3.** [ɛ̃g]

DE zuwerfen [zuschaukeln] • **FR** combler [remplir] • **EN** to fill up • **PT** tapar [lencher] **Beispill** esoubal d'Aarbechter d'Waasserleitung an der Strooss gefléckt haten, hu se de Gruef nees zougehait **Synonym** zouschéppen

zougeknäppt [ts'əʊgəkɲæpt] Adjektiv **DE** zugeknöpft [unzugänglich, zurückhaltend] • **FR** inaccessible, réservé [personnel] • **EN** reserved [person] • **PT** inacessível, reservado [pessoa] **Beispill** dee Professor war ëmmer zimmlech zougeknäppt

i „zougeknäppt“ kann och de Participe passé vum Verb ↗zouknäppen sinn.

zougeschneit [ts'əʊgəʃnait] Adjektiv **DE** zugeschnit • **FR** recouvert de neige, bloqué par la neige • **EN** snowed up • **PT** coberto de neve, bloqueado pela neve **Beispill** d'Stroossen an d'Schigebitt si komplett zougeschneit

Zougeständnes [ts'əʊgəʃtæntnəs] Neutrum (Pluriel Zougeständnesser) **DE** Zugeständnis • **FR** concession, compromis • **EN** concession [compromise] • **PT** concessão [cedência] **Beispill** déi zwou Parteien hu missen eng Rei Zougeständnesser maachen, fir eng Koalitioun ze bilden

i Variant: Zougeständnis

Zougeständnis [ts'əʊgəʃtæntnis] Neutrum (Pluriel Zougeständnesser) - Variant vun ↗Zougeständnes

zougestoen [ts'əʊgəʃto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestanen / zougestan) » **transitiv DE** zugestehen [einräumen] • **FR** concéder [admettre] • **EN** to grant, to admit • **PT** conceder [admitir, reconhecer] **Beispill** Dir hutt Recht, dat muss ech Iech zougestoen!

zouginn [ts'əʊgin] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zouginn) » **transitiv 1.** **DE** zugeben, einräumen • **FR** reconnaître [admettre, concéder] • **EN** to admit [to concede] • **PT** reconhecer [admitir, conceder] **Beispiller** ech ginn zou, datt ech mech an deem Punkt geiert hat; du hues méi schéin Hoer ewéi ech, dat muss ech zouginn **2.** **DE** zugeben, gestehen • **FR** reconnaître, avouer • **EN** to confess, to admit • **PT** reconhecer, confessar **Beispill** hannen um Enn huet de Mäerder säi Verbrechen zouginn **3.** sech es zouginn **DE** sich übernehmen, sich zu viel zumuten • **FR** trop embrasser, se surmener • **EN** to overdo it • **PT** abusar das próprias forças, exceder-se **Beispill** no der Operatioun krut de Patient e Réckschlag, well en es sech zouginn hat **4.** sech es zouginn **DE** sich zu viel erlauben • **FR** s'accorder des facilités • **EN** to take liberties • **PT** tomar demasiadas liberdades, abusar **Beispill** den Employé ass entlooss ginn, well en es sech zouginn hat

zougipten [ts'əʊgipsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougegipt) » **transitiv DE** zugipsen • **FR** boucher (avec du plâtre) • **EN** to cover, to fill [with plaster], to plaster • **PT** tapar (com gesso) **Beispill** hutt der d'Lächer an der Mauer alleguer zougegipt?

zougoen [ts'əʊgo:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougaangen / zougaang) » **intransitiv 1.** **DE** zugehen, sich schließen • **FR** se fermer, se refermer • **EN** to close • **PT** fechar-se [ficar unido, ficar junto] **Beispiller** d'Paart geet automatesch erëm zou; déi Wonn do wëllt einfach net zougoen **2.** **DE** zugehen [sich schließen lassen] • **FR** fermer [se laisser fermer] • **EN** to fasten, to close • **PT** fechar [poder-se fechar] **Beispiller** meng Kette

geet net méi **zou**, de Verschloss ass futti; d'Tirett **geet** net **zou**, well Stoff dran ageklemmt ass **3**. **zougoen** op **DE** *zugehen auf, sich nähern* • **FR** *se diriger vers, s'approcher de* • **EN** *to move towards* • **PT** *dirigir-se para, aproximar-se de* **Beispill** d'Mamm huet hire Jong eréischt erkannt, wéi en op si **zougaangen** ass **Synonym** *duergoen* op » **intransitiv** - och **onperséinlech 4**. **zougoen** op **DE** *zugehen auf* *leinen Zeitpunkt*] • **FR** *s'approcher de* [d'un moment donné] • **EN** *to get closer, to approach* • **PT** *chegar a, aproximar-se de* [de um determinado momento] **Beispiller** d'Kanner freeën sech, well mer esou lues op Chrëschttag **zouginn**; ech kréien Hunger, wann et op Mëtteg **zougeet**; mäi Grousspapp **geet** op seng 90 **zou** » **intransitiv** - **onperséinlech 5**. **DE** *zugehen* [verlaufen] • **FR** *se dérouler, se passer* • **EN** *to go, to happen* • **PT** *decorrer, passar-se* **Beispiller** op der Manifestatioun ass et friddelech **zougaangen**; am Liewe **geet** et dacks droleg **zou 6**. laang **zougoen** **DE** *lange dauern* • **FR** *mettre du temps à* • **EN** *to take a long time* • **PT** *demorar a, tardar a* **Beispill** et ass laang **zougaangen**, bis en erëmkomm ass

zougräifen [ts'əʊgræ:ɪfən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougegraff**) » **intransitiv 1**. **DE** *zugreifen, sich bedienen* • **FR** *se servir (sans hésiter), se servir (carrement)* • **EN** *to help oneself* [to serve oneself generously] • **PT** *servir-se (à vontade)* **Beispiller** bei dësem Dessert kanns de **zougräifen**, en huet net vill Kalorien!; bei esou enger Offer muss een direkt **zougräifen** [vun esou enger Offer muss een direkt profitéieren] **2**. **zougräifen** op **DE** *zugreifen auf* [ein informatisches System] • **FR** *accéder à* [un système informatique] • **EN** *to access* [computer data] • **PT** *aceder a* [um sistema informático] **Beispiller** jidderee kann iwwe den Internet op eis Daten **zougräifen**; e gewëtzten Hacker huet op eise Server **zougegraff**

Zougrëff [ts'əʊgrɛf] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** *Zugriff, Zugang* • **FR** *accès* [droit de consulter, droit de gérer] • **EN** *access* [right to consult] • **PT** *acesso* [direito de consultar, direito de gerir] **Beispiller** op dee Kont **hunn** dräi Leit **Zougrëff**; d'Steieramt huet **Zougrëff** op all eis Dokumenter **Synonymmen** *Accès, Zugang*

Zougrëffsrecht [ts'əʊgrɛfsrɛçt] Neutrum (Pluriel **Zougrëffsrechter**) **DE** *Zugriffsrecht* • **FR** *droit d'accès* [droit de consulter, droit de gérer] • **EN** *right of access, access right* • **PT** *direito de acesso* [direito de consultar, direito de gerir] **Beispill** ech hu keen **Zougrëffsrecht** op dësen Dossier

zouhalen [ts'əʊha:lən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougehalen** / **zougehal**) » **transitiv 1**. **DE** *zuhalten* [Augen, Nase, Mund, Ohren] • **FR** *fermer, boucher, couvrir, obstruer, pincer* • **EN** *to hold shut* [eyes, nose, mouth, ears] • **PT** *fechar, tapar* [os olhos, o nariz, a boca, os ouvidos] **Beispiller** d'Musek war esou haart, datt ech mer d'Oueren **zougehalen** **hunn**; wéi mäi Brudder ugesat huet, mech ze zappen, **hunn** ech mer séier d'Nues **zougehalen 2**. **DE** *zuhalten* [geschlossen halten] • **FR** *maintenir fermé, maintenir bloqué* [une porte, un dispositif de fermeture] • **EN** *to hold closed, to block* • **PT** *manter fechado* [uma porta, um fechadura] **Beispiller** wéi de Schoulmeeschter koma, **huet** de Lausbouf vu bannen d'Dier **zougehalen**; **hal** se dach emol **zou!** [graff [schwätz net ëmmer!]] » **intransitiv 3**. **DE** *schließen* [ge-

schlossen bleiben] • **FR** *fermer, rester fermé* [porte, dispositif de fermeture] • **EN** *to stay shut* • **PT** *fechar* [porta, fechadura] **Beispill** d'Dier hält net **zou 4**. engem **zouhalen** **DE** *sich auf jemandes Seite stellen, Partei ergreifen für* • **FR** *prendre le parti de, prendre parti pour* • **EN** *to side with, to take somebody's side* • **PT** *tomar o partido de, tomar partido por* **Beispill** no der Scheedung **hunn** d'Kanner dem Papp **zougehalen**

Zouhälter [ts'əʊhæltɛ] Maskulinum (Pluriel **Zouhälter**) **DE** *Zuhälter* • **FR** *souteneur, proxénète* • **EN** *pimp* • **PT** *proxeneta* **Beispill** d'Police hat genuch Beweiser, fir den **Zouhälter** ze iwwefeieren **Synonym** *Mackero*

Variant: **Zuhälter**

Weiblech Form: **Zouhälterin**

Zouhälterei [ts'əʊhæltɛr'ɔi] Femininum (kee Pluriel) **DE** *Zuhälterei* • **FR** *proxénétisme* • **EN** *pimping* • **PT** *proxenetismo* **Beispill** de Proprietär vun deem Café muss sech viru Gericht wéinst **Zouhälterei** verantworten

Variant: **Zuhälterei**

Zouhälterin [ts'əʊhæltɛrin] Femininum (Pluriel **Zouhälterinnen**)

Variant: **Zuhälterin**

Männlech Form: **Zouhälter**

zouhänken [ts'əʊhæŋkən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougehaangen** / **zougehaang**) » **transitiv** **DE** *zuhängen* • **FR** *couvrir* [d'une toile] • **EN** *to cover* [with fabric] • **PT** *cobrir* [com um pano] **Beispiller** d'Kräizer ginn an der Karwoch **zougehaangen**; ier mer d'Stuff ugestrach **hunn**, hu mer d'Vitrinn an de Piano **zougehaangen**

zouhuelen [ts'əʊhuələn] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougehall**) » **intransitiv 1**. **DE** *zunehmen* [an Gewicht] • **FR** *prendre du poids, grossir* (de) • **EN** *to put on* (weight) • **PT** *engordar* [ganhar peso] **Beispiller** hien huet an der Vakanz **zougehall**; ech hu fënnef Kilo **zougehall**, ech kommen net méi a mäi Gezei!; meng Schilddrüs ass Schold drun, datt ech an der Lescht permanent **zouhuelen**, obwuel ech manner iesse wéi soss **Synonym** *bäihuelen 2*. **DE** *zunehmen* [steigen] • **FR** *augmenter, se développer, croître, s'accentuer* • **EN** *to increase* • **PT** *augmentar, crescer, recrudescer* **Beispill** d'Gewalt ënner de Leit **huet** allgemeng **zougehall**

zouhunn [ts'əʊhun] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougehat**) » **intransitiv 1**. **DE** *geschlossen haben* • **FR** *avoir fermé, garder fermé* • **EN** *to have shut* • **PT** *ter fechado, manter fechado* **Beispill** d'Kand **huet** d'Aen **zou**, ech mengen, et schléift schonn **2**. **DE** *geschlossen sein* • **FR** *être fermé* [à la clientèle, au public] • **EN** *to be closed* [for business] • **PT** *estar fechado* [aos clientes, ao público] **Beispiller** vill Geschäfte **hu** méindes mueres **zou**; iwwe d'Feierdeeg **hunn** d'Boursen **zou**

zoukënfteg [ts'əʊkɛnftɛç] Adjektiv - Variant vun **zukënfteg**

zouklaken [ts'əʊkla:kən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeklaakt**) » **transitiv** **DE** *zuknallen* • **FR** *claquer* [fermer en claquant] • **EN** *to slam* (shut), *to bang* (shut) • **PT** *bater com* [fechar batendo com força]

Beispill wéi en erausgoung, **huet** e vu Roserei d'Dier hanner sech **zougeklaakt** **Synonym** zouknuppen

zouklappen [ts'əʊklapən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougeklappt**) » **transitiv 1.** **DE** *zukunftappen* • **FR** *(re)fermer [en articulanti], rabattre* • **EN** *to snap shut* • **PT** *fechar [um objeto (rebativel)], rebater* **Beispiller** ech hat fréier en Handy, deen ee konnt **zouklappen**; de Schoulmeeschter **huet** d'Buch **zougeklappt** ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zougeklappt**) » **intransitiv 2.** **DE** *zukunftappen* • **FR** *se fermer (d'un coup) [mécanisme]* • **EN** *to snap shut* • **PT** *fechar-se (de repente) [mecanismo]* **Beispiller** wann d'Täschmesser **zouklappt**, muss de op deng Fangeren oppassen; d'Zeitungsfra ass laanscht, ech hunn héieren, wéi den Deckel vun der Bréifkëscht **zougeklappt** ass

zoukliewen [ts'əʊkliəvən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougekliewt**) » **transitiv DE** *zukleben [verschließen]* • **FR** *fermer [à la colle]* • **EN** *to seal [by glueing]* • **PT** *fechar [com cola]* **Beispill** wann s de d'Enveloppen net **zoukliefs**, bezils de manner Porto **Synonym** zoupechen

zouknäppen [ts'əʊknæpən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougeknäppt**) » **transitiv DE** *zukunftknäppen* • **FR** *boutonner [fermer]* • **EN** *to button up [to fasten]* • **PT** *abotoar [fechar]* **Beispill** knäpp däi Mantel **zou**, et ass kal dobaussen!

zouknuppen [ts'əʊknupən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougeknuppt**) » **transitiv 1.** **DE** *zukunftnallen* • **FR** *claquer [fermer en claquant]* • **EN** *to slam (shut), to bang (shut)* • **PT** *bater com [fechar batendo com força]* **Beispill** knupp d'Autosdier dach net ëmmer esou **zou!** **Synonymmen** zouklaken, zouschloen ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zougeknuppt**) » **intransitiv 2.** **DE** *zukunftnallen, zuschlagen* • **FR** *se fermer [en claquant, bruyamment]* • **EN** *to slam (shut), to bang (shut)* • **PT** *fechar-se [batendo com força, com estrondo]* **Beispill** all Keier, wann ech d'Fenster opgemaach hunn, ass d'Dier vu mengem Zëmmer **zougeknuppt** **Synonymmen** zouklaken, zouschloen

zoukommen [ts'əʊkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zoukomm**) » **intransitiv 1.** **DE** *zukommen* op **DE** *zukommen auf [sich nähern]* • **FR** *s'approcher de, venir droit sur* • **EN** *to come towards* • **PT** *vir ao encontro de, vir direito* a **Beispill** den Auto **ass** riicht op mech **zoukomm** a krut am leschten Ament gebremst **Synonym** duerkommen op **2.** **DE** *zukommen* op **DE** *zukommen auf [sich versöhnen mit]* • **FR** *se réconcilier avec* • **EN** *to make up with, to become reconciled with* • **PT** *reconciliar-se com* **Beispill** nom Sträit **huet** et laang gedauert, bis mäi Brudder erëm op mech **zoukomm** ass **Synonym** duerkommen op **3.** **DE** *zukommen* op **DE** *zukommen auf [bevorstehen]* • **FR** *concerner, tomber dessus* • **EN** *to be in store for [to be coming in the future]* • **PT** *cair sobre [estar para vir]* **Beispill** an nächster Zäit **komme** sécher vill Reklamatiounen op d'Geschäft **zou** **Synonym** duerkommen op **4.** **DE** *zukomme* loossen **DE** *schenken* • **FR** *donner à [octroyer à, offrir à]* • **EN** *to donate* • **PT** *dar a [conceder a, oferecer a]* **Beispill** de Millionär **huet** en Deel vun sengem Verméigen enger Fondatioun **zoukomme** gelooss **5.** **DE** *zukomme* loossen **DE** *zukommen lassen [übermitteln]* • **FR** *faire parvenir à, trans-*

mettre à • **EN** *to forward, to provide with, to send* • **PT** *enviar a, transmitir a* **Beispill** de Sekretär **huet** mer d'Dokumenter **zoukomme** gelooss **6.** **DE** *es net zukommen* **DE** *es nicht fassen können* • **FR** *ne pas en revenir* • **EN** *to be unable to believe one's eyes* • **PT** *nem querer acreditar* **Beispill** ech si mer es net **zoukomm**, wéi ech gewuer gi sinn, datt ech deen Exame gepackt hunn

zoukréien [ts'əʊkrɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zoukritt**) » **transitiv DE** *zubekommen* • **FR** *arriver à fermer* • **EN** *to manage to fasten, to manage to close* • **PT** *conseguir fechar* **Beispiller** ech muss de Bauch anzéien, soss **kréien** ech meng Box net **zou**; **huel** d'Stiwwelen nees eraus, soss **kriss** de d'Wallis net **zou**; hie **kritt** de Mond net **zou** [hie schwätzt déi ganzen Zäit]

Zoulaf [ts'əʊla:f] Maskulinum **1.** (Pluriel **Zouleef**) **DE** *Zulauf [Zufluss]* • **FR** *arrivée (d'eau), entrée (d'eau) [dispositif]* • **EN** *(water) inlet* • **PT** *entrada (de água) [dispositivo]* **Beispill** den **Zoulaf** vum **Weier** muss reegelméisseg gebotzt ginn, fir datt en net verknascht **Synonym** **Zoufluss 2.** (kee Pluriel) **DE** *Zulauf, Andrang* • **FR** *succès, affluence* • **EN** *success, rush [demand]* • **PT** *êxito, afluência* **Beispiller** deen neie Cours **huet** en enormen **Zoulaf**; dat neit Geschäft **kritt** bestëmmt groussen **Zoulaf** **Synonym** **Succès**

zoulafen [ts'əʊla:fən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé **zougelaf**) » **intransitiv 1.** **DE** *zulaufen [Zuflucht finden]* • **FR** *être accueilli par, trouver refuge auprès de [animal]* • **EN** *to be taken in by, to be adopted by [stray animal]* • **PT** *aparecer a [animal sem dono]* **Beispill** ech weess net, wéi al eis **Kaz** ass, se **ass** eis deemoos **zougelaf 2.** **zoulafen** op **DE** *zulaufen auf [sich bewegen in Richtung]* • **FR** *courir vers, courir en direction de* • **EN** *to run up to* • **PT** *correr para, correr em direção a* **Beispill** ech krut et mat der **Angscht** ze dinn, wéi de groussen **Hond** op mech **zougelaf** **koum** **Synonym** duerlafen op

Zoulag [ts'əʊla:χ] Femininum (Pluriel **Zoulagen**) **DE** *Zulage* • **FR** *aide (pécuniaire), allocation* • **EN** *benefit, allowance, grant [money]* • **PT** *ajuda (financeira), abono* **Beispill** vill jonk **Famille** sinn op staatlech **Zoulagen** ugewisen **Synonymmen** Allokatioun, Bähëllef

zoulässeg [ts'əʊlæsəç] Adjektiv **DE** *zulässig* • **FR** *autorisé, admis* • **EN** *admissible, permitted* • **PT** *permitido, admitido* **Beispiller** méi ewéi zwanzeg **Kilo** **Gepäck** si bei där **Fluchgesellschaft** net **zoulässeg**; Dir musst bei Ärem **Virgesetzten** nofragen, ob dat eng **zoulässeg** **Prozedur** ass; an eiser **Strooss** ass déi **zoulässeg** **Vitesse** elo op **30 km/h** erofgesat ginn

i Variant: **zoulässeg**

zouleeën [ts'əʊle:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougeluecht**) » **transitiv 1.** **DE** *abdecken, zudecken* • **FR** *recouvrir entièrement* • **EN** *to cover, to pave* • **PT** *revestir, recobrir* **Beispiller** mir hunn d'**Garagenafaart** mat stenge **Placken** **zougeluecht**; meng **Elteren** hunn eist **Familjegraf** **zouleeë** gelooss **2.** **DE** *es eppes zouleeën* **DE** *sich etwas zulegen* • **FR** *se procurer quelque chose, se payer quelque chose, se doter de quelque chose* • **EN** *to get oneself, to acquire* • **PT** *adquirir alguma coisa, arranjar alguma coisa* **Beispiller** meng **Elteren** **hu** sech viru **Kuerzem** e **Pagegi** **zougeluecht**; et géif **Zäit**, datt hatt sech e **Frënd** **zouleet**; wéi en ugefaan-

gen huet mat schreiwien, huet den Auteur sech e Pseudonym **zougeluecht**; mäi Papp huet sech an der Lescht e klenge Bauch **zougeluecht** [mäi Papp krut an der Lescht e klenge Bauch] » **intransitiv 3. DE zulegen** [an Bedeutung gewinnen] • **FR progresser, gagner du terrain** • **EN to make gains, to make progress** • **PT progredir, ganhar terreno** **Beispiller** d'Opposition leet an der leschte Sondagë stänneg zou; wann s de dän Exame wëlls packen, da muss de eng Schëpp **zouleëen** [wann s de dän Exame wëlls packen, da muss de dech méi druginn]

zouléisseg [ts'əʊlɛisɛç] Adjektiv - Variant vun **zoulässeg**

Zouleitung [ts'əʊlɛitʊŋ] Femininum (Pluriel **Zouleitungen**) **DE Zuleitung** • **FR câble d'alimentation, câble de connexion, tuyau d'alimentation, arrivée** [d'un fluide] • **EN supply line, supply pipe** • **PT fio de alimentação, cabo de conexão, tubo de alimentação, entrada** [de um fluido] **Beispiller** den Elektriker klemmt d'**Zouleitung** of, ier en un der Schalttafel schafft; fir datt d'Waasserauer kann ersat ginn, muss d'**Zouleitung** ofgespaart ginn

zouloossen [ts'əʊlɔ:sən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougelooss**) » **transitiv 1. DE zulassen, geschlossen lassen** • **FR laisser fermé** [ne pas ouvrir] • **EN to leave shut, to keep closed** • **PT deixar fechado** [não abrir] **Beispiller** looss d'Lueden zou, ech wëll nach schlofen!; looss de Pak Kamellen zou bis nom Iessen! **2. DE zulassen** [unzugänglich lassen] • **FR laisser fermé** [laisser inaccessible, ne pas laisser en activité] • **EN to keep shut** [to keep closed for business] • **PT deixar fechado** [lencerrar provisoriamente] **Beispill** ech ka mer et finanziell net erlaben, mäi Geschäft zwee Deeg laang **zouloossen** **3. DE zulassen, erlauben** • **FR tolérer, autoriser** • **EN to tolerate, to allow** • **PT admitir, tolerar** [permitir] **Beispiller** esou en onziviliséiert Behuelen däerf een dach net **zouloossen**; ech kann net **zouloossen**, datt s du erëm esou vill drénks!; de Richter huet de Film als Beweismaterial **zougelooss**; dëst Medikament ass an der EU net **zougelooss**; de Waggon ass fir eng maximal Charge vu véierzeg Tonnen **zougelooss** [de Waggon däerf eng maximal Charge vu véierzeg Tonnen transportéieren]; eisen Oldtimer ass op meng Fra **zougelooss** leisen Oldtimer ass op meng Fra ugemellt]

Zouloossung [ts'əʊlɔ:suŋ] Femininum (Pluriel **Zouloossungen**) **1. DE Zulassung** [Genehmigung] • **FR autorisation d'exercer, agrément, approbation** • **EN licence, authorization** • **PT licença para exercer, autorização, aprovação** **Beispill** dee Mann huet sech jorelaang als Dokter ausginn, bis erauskoum, datt hie keng **Zouloossung** hat **2. DE Zulassung** [Immatrikulation, Aufnahme] • **FR autorisation, admission, immatriculation** • **EN registration** [of a vehicle, of a person] • **PT admissão, inscrição, matrícula** **Beispiller** hie krut keng **Zouloossung** fir deen alen Auto; fir d'**Zouloossung** vun auslännesche Studente gëtt et en extrae Büro **3. DE Zulassung** [pharmazeutischer und chemischer Produkte] • **FR autorisation** [de produits chimiques et pharmaceutiques] • **EN authorization, licensing** • **PT autorização** [para produtos químicos e farmacêuticos] **Beispill** a ville Länner huet dëst Medikament keng **Zouloossung**

zoumaachen [ts'əʊma:çən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougemaach / zougemaacht**) » **transitiv 1. DE schließen** [zumachen] • **FR fermer** [ce qui est ouvert] • **EN to close, to shut** [something open] • **PT fechar** [o que está aberto] **Beispiller** maach deng Jackett zou, soss gëss de kall; hëllef de mer, d'Lueden **zoumaachen?**; ech wollt d'Ae just ee Moment **zoumaachen** an dunn hunn ech eng deëck Stonn geschlof; meng Mamm huet d'Ae fir ëmmer **zougemaach** [meng Mamm ass gestuerwen] **2. DE schließen** [zeitweilig unzugänglich machen] • **FR fermer** [rendre inaccessible à la clientèle, au public] • **EN to close, to shut** [a business temporarily] • **PT fechar** [lencerrar temporariamente] **Beispill** de Patron mécht de Buttek haut schonn ëm véier Auer **zou 3. DE sperren, versperren, verschließen** • **FR fermer, barrer, condamner** • **EN to close off, to block** [to make impassable, to prevent access to] • **PT fechar, barrar, vedar** **Beispiller** mir hu missen en Ëmwee fueren, well d'Aarbechter d'Strooss **zougemaach** haten; den Agang vun der Hiel **gouf** mat engem Gitter **zougemaach** » **intransitiv 4. DE schließen** [den Betrieb einstellen] • **FR fermer, cesser ses activités** • **EN to close down** [to cease trading permanently] • **PT fechar** [cessar a atividade] **Beispill** weinst der Emission vu schiedleche Gasen huet d'Fabrick missen **zoumaachen** **5. DE schließen** [zeitweilig unzugänglich gemacht werden] • **FR fermer** [devenir inaccessible à la clientèle, au public] • **EN to be closed** [to cease trading temporarily] • **PT fechar, encerrar** **Beispill** d'Geschäfte **maachen** haut schonn ëm véier Auer **zou**

zoumaueren [ts'əʊmaʊərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougemauert**) » **transitiv DE zumauern** • **FR murer** [condamner] • **EN to brick up, to wall up** • **PT murar, entaipar** **Beispill** e puer Gäng vun de Kasematte **goufen** aus Sécherheetsgrënn **zougemauert**

zoumudden [ts'əʊmudən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougemutt**) » **transitiv DE zumuten** • **FR imposer à, attendre de** [étant donné les circonstances] • **EN to expect of, to demand of** • **PT exigir de, esperar de** [dadas as circunstâncias] **Beispiller** et kann een der Patientin déi beschweiert Rees net **zoumudden**; man där Aarbecht hunn ech mer ze vill **zougemutt**

Zoumuddung [ts'əʊmudʊŋ] Femininum (Pluriel **Zoumuddungen**) **DE Zumutung** • **FR situation inacceptable, situation insupportable** • **EN unreasonable expectation, imposition** • **PT situação inaceitável, situação intolerável** **Beispiller** weinst hiner schlechter Gesondheet wier den Transport am Flieger eng **Zoumuddung** fir d'Patientin; d'Iessen an deem Restaurant ass déi rengsten **Zoumuddung**! [d'Iessen an deem Restaurant ass ganz schlecht]

zouneelen [ts'əʊne:lən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougeneelt**) » **transitiv DE zunageln** • **FR clouer** [fermer avec des clous] • **EN to nail down** [to shut with nails] • **PT pregar** [fechar com pregos] **Beispiller** fir den Transport mam Schëff ginn déi grouss hëlze Këschten **zougeneelt**; do ass d'Welt mat Brieder **zougeneelt** [do ass nâischt lass; do gëtt et net vill]

zoupechen [ts'əʊpæçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **zougepecht**) » **transitiv DE zukleben** [verschließen] • **FR fermer** [à la colle], **cacheter** [une en-

veloppe] • **EN** to seal, to stick down [an envelope letter] • **PT** fechar [com cola] **Beispill** elo hunn ech d'Enveloppe agehàit a vergiess, se zouzepechen! **Synonym** zouk-liewen

zoupëtzen [ts'əʊpɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougepëtzt) » **transitiv 1.** **DE** zukneifen • **FR** pincer, fermer fermement • **EN** to screw up [to contract] • **PT** fechar [a boca, os olhos] **Beispiller** bei greller Luucht pëtzt een d'Aen automatesch zou; de Bëbee huet de Mond zougepëtzt, wéi d'Mamm e wollt fideren; wann s de d'Loftmatrass opgeblosen hues, muss de d'Ventil fest zoupëtzen, ier s de de Stopp drop méchs; d'Mamm sot dem Kand, et soll zoupëtzen, d'Toilette géif gläich fräiginn [égs] [d'Mamm sot dem Kand, et soll anhalen, d'Toilette géif gläich fräiginn] **2.** engem en A zoupëtzen **DE** jemandem zuwinkern • **FR** faire un clin d'œil à • **EN** to wink • **PT** piscar o olho a **Beispill** mäi Papp huet gelaacht a mir heemlech en A zougepëtzt **Synonym** engem en A zoudrécken

zoupléischteren Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougepléischtert) » **transitiv DE** (unfachmännisch) verkleben, (notdürftig) ausbessern • **FR** colmater (sommairement), boucher (sommairement) • **PT** colmatar (de modo imperfeito), remendar **Beispill** ech hunn d'Lach an der Mauer mat e bësse Gips zougepléischtert

zourechnen [ts'əʊræcnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougerechent) » **transitiv DE** zurechnen, zuordnen • **FR** attribuer à [classer parmi, compter parmi] • **EN** to attribute to • **PT** atribuir a [classificar em, incluir entre] **Beispiller** d'Eidechse ginn de Reptilien zougerechent; deen Deel vum Land gétt der Biergreioun zougerechent **Synonym** zouuerdnen

zourechnungsfäeg [ts'əʊræcnunʃfɛ:əç] Adjektiv **DE** zurechnungsfähig • **FR** responsable de ses actes [civilement, pénalement] • **EN** of sound mind, responsible for one's actions • **PT** imputável, responsável [civilmente, penalmente] **Beispill** wéinst senger Demenz war hien iergendwann net méi zourechnungsfäeg

zourieden [ts'əʊriədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeriet) » **intransitiv DE** zureden • **FR** encourager, raisonner [essayer de persuader] • **EN** to encourage, to persuade • **PT** encorajar, chamar à razão [tentar convencer] **Beispiller** wann s de em gutt zouriets, geet de Bopi bestëmmt mat der op d'Kiermes; de Bauer huet dem tockeng Iesel esoulaang zougeriet, bis dee sech beweegt huet; trotz guddem Zourieden huet hie seng Meenung net geännert

zourichten [ts'əʊri:çtən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeriicht) » **transitiv 1.** **DE** zurichten [verletzen, beschädigen] • **FR** (bien) arranger, amocher • **EN** to beat up, to maul • **PT** deixar em (mau) estado [maltratar, ferir] **Beispiller** bei der Kläpperei gouf en esou zougeriicht, datt en huet missen an d'Klinik gefouert ginn; d'Kaz ass vun eisem Hond iwwel zougeriicht ginn » **reflexiv 2.** **DE** sich schmutzig machen • **FR** se salir • **EN** to get oneself dirty • **PT** sujar-se **Beispill** d'Kand hat sech esou zougeriicht, datt d'Mamm et direkt ënner d'Dusch gestallt huet

zouruffen [ts'əʊrufən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeruff) » **transitiv DE** zurufen • **FR** crier

[en direction de] • **EN** to call out to • **PT** chamar, gritar [em direção a] **Beispill** d'Police huet eis scho vu Wäitem zougeruff, mir solle stoe bleiwen

zousätzlech [ts'əʊzætsləç] Adjektiv **DE** zusätzlich • **FR** complémentaire, supplémentaire • **EN** additional • **PT** adicional, suplementar **Beispill** mir hunn am Reesbüro nogefrot, fir zousätzlech Informatiounen ze kréien **Synonym** weider

Zousaz [ts'əʊza:ts] Maskulinum (Pluriel Zousätz) **1.** **DE** Zusatz [Ergänzung, Erweiterung] • **FR** ajout, supplément • **EN** amendment • **PT** aditamento, suplemento **Beispill** duerch en Zousaz am Aarbechtsrecht soll genee definéiert ginn, wat ënner Mobbing fält **Synonym** Ajoute **2.** **DE** Zusatzstoff • **FR** additif [substance] • **EN** additive [substance] • **PT** aditivo [substância] **Beispill** biologesch Produkter solle keng cheemesch Zousätz hunn

Zousazmaterial [ts'əʊza:tsmaterja:l] Neutrum (kee Pluriel) **1.** **DE** (didaktisches) Zusatzmaterial • **FR** matériel complémentaire (didactique) • **EN** supplementary teaching material • **PT** material (didático) complementar **Beispill** de Ministère stellt den Enseignanten Zousazmaterial zur Verfügung **2.** **DE** Bonusmaterial • **FR** bonus [supplément gratuit] • **EN** bonus material • **PT** extra [suplemento gratuito] **Beispill** op der DVD ass niewent dem Film nach ganz vill Zousazmaterial **Synonym** Bonusmaterial

Zousazpensioun [ts'əʊza:tspã:sjøn] Femininum (Pluriel Zousazpensiounen) **DE** Zusatzrente • **FR** pension complémentaire • **EN** supplementary pension • **PT** pensão complementar **Beispill** ech hu mech bei mengem Versécherungsagent iwwer eng Zousazpensioun informéiert

Zousazversécherung Femininum (Pluriel Zousazversécherungen)

I Hei entsteeet en neien Artikel.

zouschäissen [ts'əʊʃæ:ɪsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeschass) » **transitiv [graf]** **DE** zuschießen, vollschießen • **FR** couvrir de merde • **EN** to cover in shit • **PT** cobrir de merda, encher de merda **Beispill** d'Vullen haten d'Späicherlicht esou zougeschass, datt een net méi erausgesinn huet

zouschären [ts'əʊʃɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeschäert) » **transitiv DE** zuscharren • **FR** combler, couvrir [en grattant] • **EN** to scrape over, to rake over [to cover] • **PT** tapar, cobrir [raspando, esgaratando] **Beispiller** nodeems den Hond d'Schank vergruwen hat, huet en d'Lach zougeschäert; ech hunn eng Rei Boune gesat a se mam Reech zougeschäert

zouschécken Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeschéckt) » **transitiv DE** zusenden, zuschicken • **FR** envoyer à [expédier à] • **PT** enviar a, mandar a, transmitir a **Beispiller** wann Dir eis Är Adress gitt, schécke mer Iech ese Katalog gratis zou; de Client ka seng Rechnungen elo och iwwer den elektronische Wee zougeschéckt kréien **Synonym** schécken

zouschëdden [ts'əʊʃədən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeschött) » **transitiv DE** zuschütten • **FR** combler [remblayer] • **EN** to fill in, to fill up • **PT** encher [entulhar, aterrar] **Beispill** mir hunn d'Lach hanner dem

Haus mat Gestécks **zougeschott** **Synonym** zoutippen

zouschëppen [ts'əʃpəpən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschëppt**) » **transitiv** **DE** *zuschau-feln* • **FR** *fermer, rempîr [à l'aide d'une pelle]* • **EN** *to fill [by shovelling]* • **PT** *tapar [usando uma pá]* **Beispill** no der Zeremonie **hunn** d'Doudegriewer d'Graf **zougeschëppt**

Zouschlag [ts'əʃla:χ] Maskulinum (Pluriel **Zouschläi**) **1. DE** *Zuschlag [bei einer Versteigerung, bei einer Ausschreibung]* • **FR** *adjudication* • **EN** *bid, contract* • **PT** *adjudicação* **Beispiller** wien am meeschte bitt, kritt den **Zouschlag**; de Gemengerot huet eiser Schräinerei bei der Ausschreibung den **Zouschlag** ginn **2. DE** *Zuschlag [Aufpreis, Zulage]* • **FR** *supplément [somme d'argent]* • **EN** *surcharge [supplement], overtime [payment]* • **PT** *suplemento [quantia de dinheiro]* **Beispiller** wéinst dem héije Pétrolspräis bezitt all Pas-sagéier en **Zouschlag**; wann s de op engem Feiertag schafft, kriss de en **Zouschlag** vun honnert Prozent **Synonym** Supplement

zouschloen [ts'əʃlɔ:ən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschloen**) » **transitiv** **1. DE** *zuschla-gen [ein Buch, eine Zeitung]* • **FR** *refermer lun livre, un journal* • **EN** *to close [a book, a magazine]* • **PT** *fechar [um livro, um jornal]* **Beispiller** elo **hunn** ech mäi Buch **zougeschloen** an ech weess net méi, op wat fir enger Säit ech sinn; mam Verkaf vun där aler Mille gëtt e laangt Kapitel vun eiser Duerfgeschicht **zougeschloen** [mam Verkaf vun där aler Mille gëtt e laangt Kapitel vun eiser Duerfgeschicht ofgeschloss] **2. DE** *zuschlagen [mit einem lauten Geräusch]* • **FR** *cla-quer [(re)fermer en claquant], (re)fermer d'un coup sec* • **EN** *to slam (shut), to bang (shut)* • **PT** *bater com [fechar com estrondo, fechar com um golpe seco]* **Beispill** wéi meng Frëndin aus der Kummer gerannt ass, **huet** se d'Dier hanner sech **zougeschloen** **3. zougeschlo**e kréien **DE** *durch Zuschlag erhalten [bei einer Versteige-rung, bei einer Ausschreibung]* • **FR** *obtenir par adjudica-tion* • **EN** *to win at auction* • **PT** *arrematar [em leilão], ganhar a adjudicação de [em concurso público]* **Beispill** well hien déi héchsten Offer gemaaht huet, krut hien d'Haus **zougeschloen** » **intransitiv** **4. DE** *zuschlagen [zur Tat schreiten]* • **FR** *frapper, passer à l'acte* • **EN** *to strike [to become active]* • **PT** *agir, atacar, passar à ação* **Beispill** dës Nuecht **hunn** d'Brigangen nees **zougeschloen** a sinn an dräi Haiser agebracht **5. DE** *zuschlagen [ein An-gebot wahrnehmen]* • **FR** *profiter de l'occasion, saisir l'oc-casion* • **EN** *to go for it, to jump at the opportunity* • **PT** *aproveitar a ocasião, agarrar a ocasião* **Beispiller** bei esou enger gudder Offer **hunn** ech einfach missen **zouschloen**; mäi Papp **huet** an de Solden **zougeschloen** a sech eng Dose Kalzonge kauft ♦ **Verb** (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **zougeschloen**) » **intransitiv** **6. DE** *zuschlagen* • **FR** *se fermer [en claquant], claquer* • **EN** *to slam shut* • **PT** *fechar-se [batendo com força]* **Beispiller** d'Fenster **ass** vum selwen **zougeschloen**; wéinst dem Duerchbruch **ass** d'Dier **zougeschloen** **Synonym** zouknuppen

zouschmieren [ts'əʃmi:grən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschmiert**) » **transitiv** **DE** *zuschmieren* • **FR** *boucher, colmater, obturer [en égalisant la surface]* • **EN** *to grout, to fill* • **PT** *tapar, colmatar, ob-*

turar [alisar com massa] **Beispiller** mir müssen d'Fouen an der Mauer mat Gips **zouschmieren**; de Gesell **huet** all d'Lächer **zougeschmiert**, ier en d'Zëmmer frësch tapezéiert **huet**

zouschnapen [ts'əʃna:pən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschnaapt**) » **intransitiv** **1. DE** *zuschneiden [zubeißen]* • **FR** *happer sa proie* • **EN** *to snap [to bite]* • **PT** *abocanhar a sua presa* **Beispill** wéi d'An-tilop no genuch bäi war, **huet** d'Krokodil op eng Kéi-er **zougeschnaapt** ♦ **Verb** (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **zougeschnaapt**) » **intransitiv** **2. DE** *zuschneiden [zuschlagen]* • **FR** *se refermer [par un ressort]* • **EN** *to snap shut* • **PT** *fechar-se [por ação de uma mola]* **Beispill** wéi d'Fal **zougeschnaapt** ass, war d'Maus scho fort

Varianten: zouschnappen, zouschnappen

zouschnappen [ts'əʃnapən] ♦ Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschnappt**) - Variant vun **zouschnapen** ♦ **Verb** (Hëllefverb **sinn**, Participe passé **zougeschnappt**) - Variant vun **zouschnapen**

zouschneiden [ts'əʃnaɪdən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschnitten**) » **transitiv** **DE** *zuschneiden* • **FR** *découper, couper sur mesure* • **EN** *to cut to size* • **PT** *recortar, cortar por medida* **Beispiller** de Stoff fir d'Riddoe muss nach **zougeschnidde** ginn; fir d'Re-galer hues de besser, Brieder ze kafen, déi schonns fäerdeg **zougeschnidde** sinn; de schouleschen Appui gëtt individuell op all Kand **zougeschnitten** [de schouleschen Appui gëtt individuell un all Kand ugepasst]

zouschouschteren [ts'əʃəʃtərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschouschtert**) - Variant vun **zouschousteren**

zouschousteren [ts'əʃəʃstərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschoustert**) » **transitiv** [égs] **DE** *zuschustern, zuschieben* • **FR** *refiler à* • **EN** *to give, to pass [sneakily, on the quiet], to make sure somebody gets* • **PT** *passar para, empurrar para [deixar para, arranjar a]* **Beispiller** den Employé gouf ent-looss, well hie senge Frënn ëmmer d'Commanden **zougeschoustert** **huet**; op der Aarbecht kréien ech dacks déi desagreabel Aarbechten **zougeschoustert**

Variant: zouschouschteren

zouschrauwen [ts'əʃraʊvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschrauft**) » **transitiv** **DE** *zuschrauben* • **FR** *fermer [en vissant]* • **EN** *to screw shut* • **PT** *fechar [enroscando]* **Beispiller** hues de d'Fläsch och nees richteg **zougeschrauft**?; du hues besser, déi Këscht do **zouzeschrauwen** ewéi **zouzeneelen**

zouschreiwene [ts'əʃraɪvən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougeschriwwen**) » **transitiv** **DE** *zuschreiben [zurückführen auf]* • **FR** *mettre au crédit de [attribuer]* • **EN** *to ascribe to* • **PT** *atribuir a* **Beispiller** d'Partei kann hirem Spëtzekandidat dat gutt Resultat **zouschreiwene**; déi Blamage do **huet** eise **President** sech selwer **zouzeschreiwene**

zousécheren [ts'əʃzɛçərən] Verb (Hëllefverb **hunn**, Participe passé **zougesécher**) » **transitiv** **DE** *zusi-chern* • **FR** *assurer à, promettre à* • **EN** *to promise, to guar-antee* • **PT** *assegurar a, prometer a* **Beispill** den Direk-

ter huet eis seng Ënnerstëtzung bei där flotter Initiativ zougesechert

zousetzen [ts'əʊzætsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougosat) » **transitiv 1.** **DE** versperren, zaparken • **FR** bloquer [boucher] • **EN** to block [to obstruct] • **PT** bloquear [obstruir] **Beispill** d'Ambulanz ass net an den Haff erakomm, well e Camion d'Afaart zougosat hat **Synonym** zouparken **2.** **DE** zusetzen [hinzu-fügen] • **FR** (rajouter à [comme ingrédient, comme additif]) • **EN** to add to [as an ingredient] • **PT** adicionar a [como ingrediente, como aditivo] **Beispill** déi Substanzen, déi dem Tubak zougosat ginn, si schiedlech fir d'Gesondheet » **intransitiv 3.** **DE** zusetzen [Druck machen auf] • **FR** insister auprès de, mettre sous pression • **EN** to press, to urge, to put pressure on • **PT** insistir com, apertar com **Beispill** de Promoteur huet eis richtig zougosat, datt mer eisen Terrain verkafen **4.** **DE** zusetzen, zu schaffen machen • **FR** éprouver, faire souffrir • **EN** to affect, to weigh on • **PT** afetar, fazer padecer **Beispiller** dee Schreck hat menger Fra uerg zougosat; dat waarmt Wieder setzt virun allem klenge Kanner an eelere Leit **zou** » **reflexiv 5.** **DE** sich zusetzen [sich verstopfen] • **FR** se boucher [se bloquer] • **EN** to clog up • **PT** entupir-se [obstruir-se] **Beispill** de Filter setzt sech **zou 6.** **DE** sich zuziehen • **FR** se couvrir [ciel] • **EN** to cloud over • **PT** encobrir-se [céu] **Beispill** den Himmel setzt sech **zou**

Zouso [ts'əʊzo:] Femininum (Pluriel Zousoen) **DE** Zusage • **FR** accord, autorisation • **EN** consent, permission • **PT** aprovação, consentimento **Beispiller** mir waarden nach op d'Zouso vun der Gemeng, ier mer mam Ëmbau kënnen ufänken; ech krut just eng mëndlech Zouso; op meng Demande, fir en Dag fräizekréien, krut ech eng Zouso vu mengem Patron

zousoen [ts'əʊzo:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougosat) » **intransitiv 1.** **DE** zusagen [eine Einladung annehmen, bestätigen] • **FR** confirmer (sa participation), répondre par l'affirmative • **EN** to accept, to confirm • **PT** aceitar [um convite], confirmar (a sua participação) **Beispiller** vun den 80 Invitéen hunn der scho 60 zougosat; d'Band huet fest zougosat, datt se op eisem Festival optrëtt **2.** **DE** zusagen [gefallen] • **FR** convenir à, plaire à, être au goût de • **EN** to appeal to [to interest] • **PT** convir a, agradar a, ser do gosto de **Beispiller** mir hoffen, datt de Programm vum Concert ville Leit zouseet; de Menü seet mer net **zou**, ech bestelle mer léiwer eppes aneres **Synonymmen** gefalen, usprechen

zouspammen Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougospammt)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zouspären [ts'əʊʃpɛ:rən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougospaart) » **transitiv DE** zuschließen, abschließen • **FR** fermer à clé • **EN** to lock • **PT** fechar à chave **Beispill** späer d'Viischt Dier **zou**, wann s de schlofe gees! **Synonym** spären

zouspëtzen [ts'əʊʃpɛtsən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougospëtzt) » **reflexiv DE** sich zuspitzen [sich verschärfen] • **FR** s'aggraver [dégénérer, se dégrader] • **EN** to come to a head, to get worse • **PT** agravar-se [intensificar-se] **Beispill** d'Situatioun mat de Parkplazen an der Stad huet sech an de leschte Joren ëm-

mer méi zougospëtzt **Synonym** sech verschäerfen

zouspillen [ts'əʊʃpilən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougospillt) » **transitiv 1.** **DE** zuspieren [Ball] • **FR** passer à [en effectuant une passe] • **EN** to pass [the ball] • **PT** passar a [fazendo um passe] **Beispill** de Verteideger huet dem Stiermer de Ball zougospillt **Synonym** passen **2.** **DE** zuspieren [heimlich zukommen lassen] • **FR** refler (en douce) à [lune information] • **EN** to leak [information] • **PT** passar (dissimuladamente) a [luma informação] **Beispill** wien huet der Press dës geheim Informatiounen zougospillt?

zousprechen [ts'əʊʃpɛriɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougosprach) » **transitiv DE** zusprechen [zuerkennen] • **FR** reconnaître à, accorder à, attribuer à [par voie officielle] • **EN** to grant • **PT** outorgar a, conceder a, atribuir a [por via oficial] **Beispiller** ech krut formell d'Recht zougosprach, am Numm vun der Firma ze ënnerschreiwen; de Riichter huet dem Papp d'(Gard vun den) Kanner zougosprach

Zousproch [ts'əʊʃpɛrɔç] Maskulinum (kee Pluriel) **1.** **DE** Zuspruch [Anklang] • **FR** accueil favorable, approbation • **EN** approval, support • **PT** bom acolhimento, aprovação **Beispill** dës Iddi huet an der Chamber groussen Zousproch fonnt **Synonym** Uklang **2.** **DE** Zuspruch [Aufmunterung, Trost] • **FR** paroles de réconfort • **EN** encouragement, support • **PT** palavras de conforto **Beispill** an där schweierer Situatioun krut hie vill Zousproch vun de Kolleegen

Zoustand [ts'əʊʃtant] Maskulinum (Pluriel Zoustänn) **1.** **DE** Zustand [Verfassung, Beschaffenheit] • **FR** état [d'une personne, d'une chose, de la matière] • **EN** state [shape, condition] • **PT** estado [de uma pessoa, de uma coisa, da matéria] **Beispiller** zënter dem Accident ass hien an engem komplett apatheschen Zoustand; d'Locataire hunn d'Wunneng an engem schlëmme Zoustand hannerlooss; am gefruerenen Zoustand nennt een d'Waasser Äis; no där Noricht war ech an all mengen Zoustänn [no där Noricht war ech ganz opgewullt]; meng Mamm krut Zoustänn, wéi ech mat engem Piercing heemkoom [meng Mamm ass ganz rose ginn, wéi ech mat engem Piercing heemkoom] **2.** (kee Singulier) **DE** Zustände, Verhältnisse • **FR** circonstances, situation [conditions] • **EN** conditions [circumstances, situation] • **PT** circunstâncias, situação [condições] **Beispiller** an där Verwaltung si chaotesch Zoustänn; de Reportage weist, datt d'Flüchtlingen am Lager an onmenschlechen Zoustänn musse liewen **Synonym** Verhältnisser

zoustänneg [ts'əʊʃtæɛnɛç] Adjektiv zoustänneg (fir) **DE** zuständig (für) • **FR** responsable (de), en charge (de) • **EN** responsible (for), in charge (of) • **PT** competente [que tem autoridade], responsável (por), encarregado (de) **Beispiller** d'Receptioun huet mech mam zoustänneg Service verbonnen; fir aus der Klinik dierfen heemzegoen, brauch de Patient den Accord vum zoustännegen Dokter; hien ass fir d'Logistik vum Btrib zoustänneg **Synonym** responsabel

Zoustännegkeet [ts'əʊʃtæɛnɛçke:t] Femininum (Pluriel Zoustännegkeeten) **DE** Zuständigkeit • **FR** compétence [responsabilité], attribution • **EN** competence [authority] • **PT** competência [responsabilidade], atribui-

ção **Beispiller** déi doten Affär fällt enner d'Zoustännegkeet vum Friddensgericht; d'Zoustännegkeete vun de verschiddene Verwaltunge sinn am Gesetz genee festgehalten **Synonymmen** Kompetenz, Attributiounen

Zoustännegkeetsberäich Maskulinum (Pluriel Zoustännegkeetsberäicher) **DE** Zuständigkeitsbereich • **FR** ressort, domaine de compétences • **EN** area of responsibility, remit • **PT** alçada, competência **Beispill** d'Verschécke vu Commandé fällt net enner den Zoustännegkeetsberäich vun eisem Service

zoustellen [ts'əʊftɛlən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestallt) » **transitiv 1. DE** zustellen [blockieren] • **FR** bloquer, encombrer • **EN** to block, to obstruct • **PT** atravancar, entulhar, bloquear **Beispill** wien huet de Gank mat dese sëllege Këschten zougestallt? **2. DE** zustellen [überbringen] • **FR** remettre [par voie officielle] • **EN** to deliver [officially] • **PT** remeter [oficialmente] **Beispill** d'Affekote kruten dat schrëftlecht Urteel nach net zougestallt

zoustëmmen [ts'əʊftəmən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestëmmt) » **intransitiv 1. DE** zustimmen [Recht geben] • **FR** donner raison à [être du même avis que] • **EN** to agree with • **PT** concordar com, estar de acordo com **Beispill** op deem Punkt vun eiser Diskussioun kann ech der leider net zoustëmmen **Synonym** Recht ginn **2. DE** zustimmen [guthießen] • **FR** donner son approbation, donner son accord • **EN** to approve, to endorse • **PT** aprovar, dar o seu aval a **Beispill** net all Deputéierten huet dem Accord zougestëmmt

Zoustëmmung [ts'əʊftəmʊŋ] Femininum (Pluriel <seelen> Zoustëmmungen) **DE** Zustimmung • **FR** accord, assentiment • **EN** approval, consent • **PT** acordo, assentimento **Beispiller** de Komitee vun der Musek huet seng Zoustëmmung ginn, fir nei Instrumenter ze kafen; d'Regierung huet den Traité mat der Zoustëmmung vum Parlament ennerschriwwen **Synonym** Accord

zoustiechen [ts'əʊftiɛçən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestach) » **intransitiv 1. DE** zusteichen • **FR** donner un coup [d'arme blanche] • **EN** to stab • **PT** desferir um golpe [de arma branca] **Beispill** den Ugekloten huet zouginn, am Affekt zougestach ze hunn » **transitiv 2. DE** zustecken [geben] • **FR** remettre à, glisser à [en cachette, furtivement] • **EN** to slip, to give [secretly] • **PT** dar a, passar a [despercebidamente, furtivamente] **Beispill** hie krut vun der Boma fofzeg Euro zougestach

zoustoen [ts'əʊfto:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestanen / zougestan) » **intransitiv 1. DE** zustehen • **FR** revenir de droit à • **EN** to be due to [to be an entitlement] • **PT** pertencer a, caber a, competir a **Beispiller** ech hätt gären dat, wat mer zousteet; déi Invalidéerent steet mir zou; well mir en Deel vun der Lännereie gehéiert, steet mir och en Deel vun der Pacht zou » **intransitiv - onperséinlech 2. DE** zustehen • **FR** appartenir à [d'émètre un jugement] • **EN** to be up to, to have a right to • **PT** caber a [emitir um juízo] **Beispill** et steet eis net zou, ee vun hinnen ze jugéieren

zoustopen [ts'əʊftopən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestoppt) » **transitiv DE** zustopfen [abdichten] • **FR** boucher, obturer • **EN** to plug, to fill in, to

seal • **PT** tapar, obturar **Beispill** de Gipser huet d'Lächer fir d'Steckdose provisoresch mat Zeitungspabeier zougestoppt

zoustoussen [ts'əʊftəʊsən] ♦ Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestouss) » **transitiv 1. DE** zustoßen [schließen] • **FR** fermer (en donnant un coup) • **EN** to push shut • **PT** fechar (dando um empurrão) **Beispill** well de Garçon d'Hänn net fräi hat, huet en d'Kichendier mam Fouss zougestouss ♦ Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougestouss) » **intransitiv 2. DE** zustoßen [widerfahren] • **FR** arriver à [comme événement fâcheux] • **EN** to happen to [to befall] • **PT** acontecer a [coisa má] **Beispill** ech hunn hie scho laang net méi gesinn, et wäert him dach näischt zougestouss sinn **Synonymmen** geschéien, passéieren

zoustrécken [ts'əʊftrekən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougestréckt) » **transitiv DE** zubinden, zuschnüeren • **FR** fermer [à l'aide d'une ficelle, d'un fil, d'une corde] • **EN** to tie (up) • **PT** atar, fechar [com um cordel, com uma fita, com uma cordal] **Beispill** ech bräicht eng Ficelle, fir de Pak zouzoustrécken **Synonym** zoubannen

zoutässelen [ts'əʊtæsələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougetässelt) » **transitiv DE** zustapeln • **FR** bloquer [par des objets empilés] • **EN** to stack full, to fill up • **PT** obstruir, vedar [com objetos empilhados] **Beispiller** mir haten esou vill Brennholz, datt mer d'Paart vum Schapp zougetässelt hunn; wéinst dem Héichwaasser gouf d'Garagépaart mat Sandsäck zougetässelt

zoutippen [ts'əʊtipən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougetippt) » **transitiv DE** zuschütten • **FR** combler, remblayer • **EN** to fill in, to fill up • **PT** encher, entulhar, aterrar **Beispill** d'Aarbechter hunn de Gruef mat Buedem a Gestécks zougetippt **Synonym** zouschëdden

zoutrauen [ts'əʊtʁəʊən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougetraut) » **transitiv DE** zutrauen • **FR** croire capable de • **EN** to believe capable of • **PT** julgar capaz de **Beispiller** ech traue him zou, datt en sech eng Glatz schneide léisst; deem ass alles zoutrauen

Zoutrauen [ts'əʊtʁəʊən] Neutrum (kee Pluriel) **DE** Zutrauen • **FR** confiance [à l'égard d'autrui] • **EN** confidence, trust • **PT** confiança [em relação a alguém] **Beispill** et huet laang gedauert, bis d'Kaz, déi eis zougelaf ass, Zoutrauen zu eis fonnt huet

zoutraulech [ts'əʊtʁəʊlɛç] Adjektiv **DE** zutraulich • **FR** confiant, câlin, familier • **EN** trusting, friendly • **PT** confiante, meigo, familiar **Beispiller** wat hutt dir en zoutrauleche Papagei!; eent vun eisen Hénger ass ganz zoutraulech

zoutreffen [ts'əʊtʁæfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougetraff) » **intransitiv 1. DE** zutreffen [stimmen] • **FR** se confirmer, se réaliser • **EN** to be correct, to prove to be right • **PT** confirmar-se, realizar-se **Beispill** wann déi aktuell Prognosen zoutreffen, da komme schwéier Zäiten op eis duer **Synonymmen** stëmmen, sech confirméieren **2. zoutreffen (op) DE** zutreffen (auf) [anwendbar sein (auf)] • **FR** s'appliquer (à), être appli-

cablé (à), correspondre (à) • **EN** to apply (to), to be applicable (to) • **PT** aplicar-se (a), ser aplicável (a), responder (a) **Beispiller** Dir kritt kee Subsid, well déi nei Reegelung net op Iech zoutrëfft; den Zeien hir Beschreiwung vum Täschendéif trëfft op de Verdächtegen zou

zouerdnen [ts'əʊ:ɔdnən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougeuerdent) » **transitiv DE** zuordnen • **FR** classer (parmi), catégoriser • **EN** to assign to, to categorize • **PT** classificar em, atribuir a **Beispill** et gëtt Leit, déi kengem Geschlecht kënnen zougeuerdent ginn **Synonym** zourechnen

zouverlāsseg [ts'əʊfələsəɔç] Adjektiv **DE** zuverlässig • **FR** fiable • **EN** reliable • **PT** de confiança, fiável **Beispiller** et ass vill wäert, wann een zouverlāsseg Mataarbechter huet; d'Wiederprevisioun sinn net ëmmer zouverlāsseg

Zouverlāssegkeet [ts'əʊfələsəçke:t] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zuverlässigkeit • **FR** fiabilité • **EN** reliability • **PT** fiabilidade **Beispiller** d'Passagéier hunn d'Zouverlāssegkeet vun den Horairé gelueft; op senger Pensiounsfeier gouf d'Zouverlāssegkeet vum Mataarbechter ervirgehewen

Zouversicht Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Zouversicht

zouversichtlech Adjektiv - Variant vun ↗zouversichtlech

Zouversicht [ts'əʊfezi:çt] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zuversicht • **FR** confiance [optimisme] • **EN** confidence [hopefulness] • **PT** confiança [otimismo] **Beispill** zënter hien erëm eng Aarbecht huet, kuckt e mat méi Zouversicht an d'Zukunft **Synonym** Optimismus

Variant: Zouversicht

zouversichtlech [ts'əʊfezi:çtləç] Adjektiv **DE** züversichtlich • **FR** confiant [optimiste] • **EN** confident [optimistic] • **PT** confiante [otimista] **Beispill** mir si ganz zouversichtlech, datt de Réibau virum Wanter fäerdeg gëtt **Synonym** optimisteschesch

Variant: zouversichtlech

zouweisen [ts'əʊvaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougewisen) » **transitiv DE** zuweisen • **FR** assigner à, attribuer à • **EN** to assign (to) • **PT** atribuir a, imputar a **Beispiller** wann s de der keen Affekot kanns leeschten, kriss de ee vum Geriicht zougewisen; déi zwou Parteie weisen sech géigesäiteg d'Schold zou Idéi zwou Parteie beschëllege sech géigesäiteg

zouwenden [ts'əʊvændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougewant) » **reflexiv DE** sich zuwenden [sich befassen mit] • **FR** se tourner vers, se consacrer à • **EN** to turn to [to concern oneself with] • **PT** dedicar-se a **Beispill** nom Tëscheffall konnt de Riedner sech erëm dem Haaptsubjekt zouwenden **Synonym** sech befaasse mat

Variant: zouwenden

Zouwendung [ts'əʊvænduŋ] Femininum (kee Pluriel) **DE** Zuwendung, Beachtung • **FR** affection, considération • **EN** attention, consideration, affection • **PT** afeição, consideraçõ **Beispill** e kranke Mënsch brauch vill

Zouwendung

Variant: Zouwendung

zouwenden [ts'əʊvændən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougewant) - Variant vun ↗zouwenden

Zouwendung [ts'əʊvænduŋ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Zouwendung

Zouwuess [ts'əʊvuəs] Maskulinum (kee Pluriel) **DE** Zunahme, Zuwachs • **FR** progression du nombre de, augmentation du nombre de • **EN** increase [in number, in amount] • **PT** progressão do número de, aumento do número de **Beispiller** wéinst dem enormen Zouwuess vu Schüler gëtt en neie Lycée gebaut; no e puer Joer kruten eis Noperen nach eemol Zouwuess [no e puer Joer kruten eis Noperen nach e Kand]

zouwuessen [ts'əʊvuəsən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zougewuess) » **intransitiv DE** zuwachsen [verwildern] • **FR** tomber en friche, devenir broussaillieux • **EN** to become overgrown • **PT** tornar-se uma selva, tornar-se bravo **Beispiller** zënter datt kee méi an deem Haus wunnt, ass de Gaart mat der Zäit zougewuess; deen ale Pad fir bei de Weier ass bal ganz zougewuess **Synonym** verwëlderen

zouziéien [ts'əʊtsi:ien] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zougezunn) » **transitiv 1. DE** zuziehen [schließen] • **FR** fermer [en tirant] • **EN** to pull shut • **PT** fechar [puxando] **Beispiller** elo huet dee Klautjen d'Dier zougezunn an de Schlëssel bannena leie gelooss; zéi de Ridde zou, fir datt keen eragesäit **2. sech eppes zouziéien DE** sich etwas zuziehen • **FR** contracter [une maladie] • **EN** to catch, to contract [a disease] • **PT** contrair, apanhar [uma doença] **Beispill** hien huet sech eng zolidd Erkältung zougezunn » **reflexiv 3. DE** zuziehen [sich verdunkeln] • **FR** s'obscurcir [s'assombri] • **EN** to darken, to grow dark • **PT** escurecer [ficar escuro] **Beispill** den Himmel zitt sech zou

Zowaasch [ts'o:va:ʃ] Eegennumm **DE** Lasauvage • **FR** Lasauvage • **EN** Lasauvage • **PT** Lasauvage **Beispiller** ech wunnen op der Zowaasch; fiert dëse Bus op d'Zowaasch?

ZU [tsu:] Prepositioun » **mam Dativ 1. DE** zu [gerichtet an] • **FR** à [à l'adresse de] • **EN** to [directed at] • **PT** a [dirigido a] **Beispill** du hues haut nach näischt Frëndlech-es zu mir gesot! **2. DE** zu [in Bezug auf] • **FR** à, sur [en référence à] • **EN** with reference to, in reference to • **PT** a [em relação a] **Beispill** zu deem Thema wëll ech en Auszuch aus engem bekannte Wierk zitieren **3. DE** zu [Größenverhältnis, Zahlenverhältnis] • **FR** à [rapport de grandeur, résultat chiffré] • **EN** to [scale, ratio] • **PT** a [relação de grandeza, proporção, resultado] **Beispiller** eis Ekip huet de Champion mat fënnef zu null geklappt; wann ee Früchten an Zocker eent zu eent mëscht, dann hält d'Gebeess sech méi laang **4. DE** zu [Anzahl] • **FR** (à) [au nombre de], ... par ... [en groupes de] • **EN** [used to refer to a number], ... by ... • **PT** (a) [no total de], ... a ... [em grupos de] **Beispiller** et muss een zu zwee sinn, fir déi Dier aus den Angelen ze hiewen; d'Kanner müssen sech an enger Rei zu véier a véier opstellen; bei eisem Konveniat ware mer nawell zu vill!; zu wéi vill muss ee sinn, fir kënnen ofzestëmmen? **5.**

DE zu [für] • **FR** à, pour [une contrepartie, des stipulations] • **EN** at, for • **PT** por [uma contrapartida, uma quantia estipulada] **Beispill** mir kruten eis Wunneng zu engem akzeptabele Präis **Synonym** fir **6. DE** zu [Zweck, Anlass] • **FR** pour, en [but, contexte] • **EN** for [purpose, reason] • **PT** para, em [finalidade, propósito] **Beispiller** déi Broschür ass just zu Ärer Informatioun; si hunn dem President zu Eieren e Marsch gespillt **7. DE** in [räumlich] • **FR** à [situation géographique, nom propre] • **EN** in [location] • **PT** em [lugar geográfico] **Beispiller** zu Diddeleng ass e gudden Hautdokter; den 23. Juni ass zu Lëtzebuerg Nationalfeierdag

Zucchini Femininum (Pluriel Zucchinien) **DE** Zucchini • **FR** courgette • **EN** courgette, zucchini • **PT** curgete **Beispiller** eis Zucchini sinn dëst Joer formidable gewuess; wann s de wëlls, da maachen ech eis den Owend gefüllten Zucchinien **Synonym** Courgette

Zuch [tsuχ] Maskulinum (Pluriel Zich) **1. DE** Zug, Bahn • **FR** train [de chemin de fer] • **EN** train [railway train] • **PT** comboio [de caminho de ferro] **Beispiller** ech huelen den Zuch fir op d'Aarbecht; d'Leit stinn um Quai, op den Zuch ze waarden; während de Feierdeeg ginn extra Zich agesat; ech féieren dech mam Auto op den Zuch; wa mer elo net op deen Zuch opsprangen, da si mer net derbäi! [égs] [wa mer net vun där Geleeënheet profitéieren, da si mer net derbäi!]; deen Zuch ass fort! [égs] [⇒ seet een, wann et ze spéit ass, fir nach eppes un enger Situatioun ze änneren] **2. elektreschen Zuch** **DE** Modelleisenbahn • **FR** train [modèle réduit] • **EN** train [model railway] • **PT** comboio [em miniatura] **Beispill** de Papp spillt schonn erëm mam elektreschen Zuch **3. DE** Zug [beim Brettspiel], Spielzug • **FR** coup [aux jeux de société] • **EN** move [in a board game] • **PT** jogada [num jogo de tabuleiro] **Beispiller** de Schachspiller huet säi Géigner an zwielef Zich schachmatt gesat; dat do war kee feinen Zuch vun dir [wat s du do gemaach hues, war net fein] **4. DE** Gesichtszug, Charakterzug • **FR** caractéristique [physique, de caractère] • **EN** trait • **PT** traço, característica **Beispiller** d'Meedchen huet déi reng Zich vu senger Mamm geierft; de Grant ass en Zuch, deen e vu sengem Bop geierft huet **5. a** groussen Zich / a graffen Zich **DE** in großen Zügen, in groben Zügen • **FR** dans les grandes lignes • **EN** in broad terms • **PT** a traços largos **Beispiller** den Auteur huet der Press säi lescht Buch a groussen Zich virgestallt; hien huet d'Situatioun a graffen Zich erkläert **Synonym** an de groussen Linnen **6. zum** Zuch kommen **DE** zum Zuge kommen • **FR** obtenir sa chance • **EN** to have a go, to have one's turn • **PT** ter uma chance **Beispiller** dréck dech net ëmmer esou vir, mir wëllen och emol eng Kéier zum Zuch kommen!; duerch dat neit Gesetz kommen och déi einfach Leit zum Zuch **Synonymmen** zum Zoch kommen, zum Zock kommen **7. an** de leschten Zich leien **DE** in den letzten Zügen liegen • **FR** (s'apprêter à) rendre le dernier soupir • **EN** to be at one's last gasp • **PT** (estar prestes a) exalar o último suspiro **Beispill** wéi d'Famill ukomm ass, louch de Kranke schonns an de leschten Zich

Zuchaccident [ts'uxaksidənt] Maskulinum/Neutrum (Pluriel Zuchaccidenter) **DE** Zugunglück • **FR** accident ferroviaire • **EN** train crash, railway accident • **PT** acidente ferroviário **Beispill** beim Zuchaccident waren d'Rettungsdéngschter aus der ganzer Region op der

Plaz **Synonym** Zuchongléck

Zuchbilljee [ts'uxbilje:] Maskulinum (Pluriel Zuchbilljeeën) **DE** Fahrkarte, Eisenbahnfahrkarte • **FR** billet de train, ticket de train • **EN** train ticket • **PT** bilhete de comboio **Beispill** mir brauchen nëmmen een Zuchbilljee fir de ganze Grupp **Synonym** Zuchticket

Zuchlinn [ts'uxlin] Femininum (Pluriel Zuchlinnen) **DE** Bahnlinie • **FR** ligne de chemin de fer • **EN** train line • **PT** linha de caminho de ferro **Beispill** d'nächst Joer sollen dräi Zuchlinnen ewechrationaliséiert ginn **Synonym** Eisebunnsliin

Zuchongléck [ts'uxonglek] Neutrum (Pluriel Zuchonglécker) **DE** Zugunglück • **FR** accident ferroviaire • **EN** train crash, railway accident • **PT** acidente ferroviário **Beispill** beim Zuchongléck waren d'Rettungsdéngschter aus der ganzer Region op der Plaz **Synonym** Zuchaccident

Zuchpäerd [ts'uxpæ:ɐ̯t] Neutrum (Pluriel Zuchpäerd) **DE** Zugpferd [Galfionsfigur, Aushängeschild, Verkaufsschlager] • **FR** leader, produit phare, figure de proue • **EN** driving force, locomotive • **PT** força motriz, produto líder, figura de proa **Beispill** d'Finanzplaz ass en Zuchpäerd vun eiser Ekonomie

Zuchposaun [ts'uxpozaʊn] Femininum (Pluriel Zuchposaunen) **DE** Zugposaune • **FR** trombone (à coulisse) • **EN** trombone • **PT** trombone **Beispill** meng Schwëster spillt Trompett an ech Zuchposaun **Synonym** Trombonn

Zuchstreck [ts'uxʃtræk] Femininum (Pluriel Zuchstrecken) **DE** Eisenbahnstrecke • **FR** ligne de chemin de fer, ligne ferroviaire • **EN** railway line [section] • **PT** linha de caminho de ferro, linha ferroviária **Beispill** d'Zuchstrecke goufen no an no all elektrifizéiert **Synonym** Eisebunnsstreck

Zuchticket [ts'uxʃtike:] Maskulinum (Pluriel Zuchticketen) **DE** Fahrkarte, Eisenbahnfahrkarte • **FR** ticket de train, billet de train • **EN** train ticket • **PT** bilhete de comboio **Beispill** mir brauchen nëmmen een Zuchticket fir de ganze Grupp **Synonym** Zuchbilljee

Zuchverbindung [ts'uxʃebindʊŋ] Femininum (Pluriel Zuchverbindungen) **DE** Zugverbindung • **FR** liaison ferroviaire • **EN** train connection • **PT** ligação ferroviária **Beispill** et gëtt elo eng direkt Zuchverbindung tëschent deenen zwou Stied

Zuchvogel Maskulinum (Pluriel Zuchvogel) - Variant vun ↗Zuchvull

Zuchvull Maskulinum (Pluriel Zuchvullen) **DE** Zugvogel • **FR** oiseau migrateur • **EN** migratory bird • **PT** ave migratória **Beispill** bei klorem Himmel gesäit een am Fréijoer Zuchvullen, déi vum Süden an den Norde fléien

i Variant: Zuchvogel

zucken [ts'ukən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezuckt) » **intransitiv** **DE** zucken • **FR** tressaillir, être agité de brusques secousses • **EN** to twitch • **PT** contrair-se (involuntariamente), estremecer **Beispiller** nom Vëlofueren zucke meng Muskelen an de Been; eisen Hond zuckt dacks am Schlof

Zuckung [ts'ʊkʊŋ] Femininum (Pluriel Zuckungen) DE *Zuckung* • FR *tressaillement (musculaire)* • EN *twitch* • PT *tremor, contração (involuntária)* **Beispill** wann ech nervös sinn, da kréien ech dacks Zuckungen an de lénksen Aendeckel

zudeem [tsu:d'e:m] Adverb ^[Neologismus] DE *zudem* • FR *en plus (de cela), en outre, de surcroît* • EN *besides, what's more* • PT *além disso, além do mais* **Beispill** d'Schoulgebai gött renovéiert a misst zudeem ausgebaut ginn **Synonymmen** ausserdeem, en plus

i Kuckt och den etabléierten Term ↗ausserdeem.

zudéifst [tsu:d'ɔɪfst] Adverb ^[gehuewen] DE *zutiefst* • FR *profondément [extrêmement]* • EN *deeply [intensely]* • PT *profundamente [muito]* **Beispill** mir bedauern zudéifst, datt eise President esou fréi vun eis gaangen ass

Zuel [tsuəl] Femininum **1.** (Pluriel Zuelen) DE *Zahl [mathematische Größe]* • FR *nombre [chiffre]* • EN *number [arithmetical value]* • PT *número [algarismo]* **Beispiller** vill Leit mengen, d'Zuel 13 géif Ongléck bréngen; an dësem Exercice muss ee sämtlech gerued Zuele vun 2 bis 20 addéieren; musse mer d'Zuel a Buschtawen oder an Zifferen schreiwen? **2.** (kee Pluriel) DE *Zahl, Anzahl, Menge* • FR *nombre [effectif]* • EN *number [quantity]* • PT *número [quantidade]* **Beispiller** dës Kalennere goufen nëmmen a beschränkter Zuel gedréckt; d'Zuel vun de Sätzplaze fir de Concert ass limitéiert **3.** *schwarz Zuelen*; rout Zuelen DE *schwarze Zahlen, rote Zahlen [Bilanz]* • FR *dans le noir, dans le rouge [bilan]* • EN *in the black, in the red [balance]* • PT *saldo positivo [excedente], no vermelho [situação deficitária]* **Beispiller** eis Firma schreift schwaarz Zuelen; mir sinn den Ament an de rouden Zuelen

Zueladjektiv [ts'uələdʒækti:f] Neutrum (Pluriel Zueladjektiver)

i Hei entsteet en neien Artikel.

Zuelwuert [ts'uəlvu:ɐ̯t] Neutrum (Pluriel Zuelwiederer)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zuenaner [tsuən'a:nɛ] Adverb ↗zu + ↗-enaner

zueneen [tsu:ən'e:n] Adverb ↗zu + ↗-eneen

Zugab [ts'u:gə:p] Femininum (Pluriel Zugaben) DE *Zugabe [Darbietung]* • FR *bis, rappel* • EN *encore* • PT *bis, encore* **Beispill** um Schluss vu sengem Concert huet den Orchester nach zwou *Zugabe* gespillt **Synonym** Bis

zügeg [ts'y:gəç] Adjektiv DE *zügig* • FR *rapide, prompt [action]* <Adverb *rapidement*> • EN *rapid* <Adverb *rapidly*> • PT *rápido [ação]* <Adverb *rapidamente*> **Beispiller** d'Reform muss an engem zügegen Tempo duerchgezu ginn; de Bau vun der neier Sportshal geet zügeg virun **Synonymmen** schëtzeg, séier

zugläich [tsu:gl'æ:ɪç] Adverb DE *zugleich [sowohl als auch]* • FR *à la fois* • EN *at the same time, both* • PT *ao mesmo tempo, simultaneamente* **Beispill** dee Bësch ass schéin an onheemlech zugläich

zugrond goen [tsugr'ontg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zugrond gaangen / zugrond

gaang) - Variant vun ↗zugronn goen

zugronn goen [tsu:gr'ontg'o:ən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zugronn gaangen / zugronn gaang) » **intransitiv** DE *zugrunde gehen* • FR *sombrer dans, s'effondrer* • EN *to perish, to fall apart, to decline* • PT *soçobrar, cair [perder-se, arruinar-se]* **Beispiller** déi Fra ass un hirem Misär reegelrecht zugronn gaangen; d'rèmescht Räich ass duerch d'Vëlkerwanderungen zugronn gaangen

i Varianten: zegronn goen, zugrond goen

Zuhälter [ts'u:hæltɐ] Maskulinum (Pluriel Zuhälter) - Variant vun ↗Zouhälter

Zuhälterei [tsu:hæltɛr'ɔɪ] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Zouhälterei

Zuhälterin [ts'u:hæltɛrɪn] Femininum (Pluriel Zuhälterinnen) - Variant vun ↗Zouhälterin

Zukunft [ts'u:kunft] Femininum (kee Pluriel) **1.** DE *Zukunft [künftiges Geschehen]* • FR *avenir [temps à venir]* • EN *future [time to come]* • PT *futuro [tempo que há de vir]* **Beispiller** d'Astrologe behaupten, se kéinten d'Zukunft an de Stäre liesen; et ass mir net baang ëm meng Zukunft; dee Projet huet Zukunft [Idee Projet huet Chancen ze geléngen] **2.** an Zukunft DE *in Zukunft, künftig* • FR *à l'avenir, dorénavant* • EN *in future, from now on* • PT *de futuro, daqui para a frente* **Beispiller** mir wäerten déi flott Initiativ och an Zukunft nach weider ënnerstëtzen; an Zukunft ass d'Schwämm och méindes op

zukünfteg [ts'u:kynftɛç] Adjektiv DE *zukünftig* • FR *future [à venir]* <Adverb *à l'avenir, dorénavant*> • EN *future* <Adverb *in future*> • PT *futuro* <Adverb *de futuro*> **Beispiller** d'Eltere wëlle sech e Bild vun hirem zukünftegen Eedem maachen; ech bieden Iech drëm, zukünfteg matzäit do ze sinn

i Variant: zokünfteg

Zukunftsperspektiv [ts'u:kunftsprɛ:rspækti:f] Femininum (Pluriel Zukunftsperspektiven) DE *Zukunftsperspektive* • FR *perspective d'avenir* • EN *future [prospects]* • PT *perspetiva para o futuro* **Beispiller** wat fir eng Zukunftsperspektiv huet d'Atomenergie?; mat deem Studium hues de keng Zukunftsperspektiven

zuleeds [tsul'e:ts] Adverb engem eppes zuleeds doen DE *jemandem etwas zuleide tun* • FR *faire du mal à quelqu'un* • EN *to harm somebody* • PT *fazer mal a alguém* **Beispiller** hie ka kengem eppes zuleeds doen; wien him eppes zuleeds deet, kann sech op eppes gefaasst maachen!

i Variant: zeleeds

zulescht [tsul'æft] Adverb bis zulescht DE *bis zuletzt* • FR *jusqu'à la fin, jusqu'au bout, jusqu'au dernier moment* • EN *until the end* • PT *até ao fim, até ao último momento* **Beispill** si huet hirem doudkranke Mann bis zulescht bäigestanen

zum [ts'um] ↗zu + ↗dem

zum dacksten Adverb DE *meistens* • FR *la plupart du temps, le plus souvent* • PT *a maior parte das vezes, a maioria das vezes* **Beispiller** ech huelen zum dack-

sten den Auto, fir op d'Aarbecht ze fueren; d'Bioproduite sinn zum dackste méi deier ewéi déi aner; mir fueren zum dacksten an d'Bierger an d'Vakanz **Synonym** meeschdens

zumindest [tsum'indəst] Adverb Neologismus **DE** *zumindest* • **FR** *au moins, du moins, pour le moins* • **EN** *at least if nothing else* • **PT** *pelo menos, em todo o caso* **Beispiller** probéier **zumindest** dän Ofschloss ze maachen, ier s de doheem erausplënners!; dat hei ass zwar net déi perfekt Léisung, mee **zumindest** e gudde Kompromëss **Synonymmen** wéinstens, op d'mannst

i Kuckt och den etabléierten Term ↗op d'mannst.

zumol [tsum'o:] Adverb - Variant vun ↗zemools

zumools [tsum'o:ls] Adverb - Variant vun ↗zemools

zumutt [tsum'ut] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: zemutt

zünden [ts'yndən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezünt) » **transitiv DE** *zünden* • **FR** *faire exploser, faire détoner* • **EN** *to detonate* • **PT** *fazer explodir, fazer detonar* **Beispiller** de Sprengsatz **gëtt** mat enger Fernsteuerung gezünt; et huet bei him gezünt [hien huet verstanen]

Zündschnouer [ts'yntʃnøʊə] Femininum (Pluriel Zündschnouer) **DE** *Zündschnur* • **FR** *mèche [d'un explosif]* • **EN** *fuse [for explosives]* • **PT** *rastilho [de um explosivo]* **Beispill** modern Sprengsatz brauche keng **Zündschnouer** méi **Synonym** Wick

Zündung [ts'yndʊŋ] Femininum (Pluriel Zündungen) **1. DE** *Zündung [das Zünden]* • **FR** *mise à feu, détonation* • **EN** *detonation* • **PT** *ignição, detonação* **Beispill** virun der Zündung huet de Sprengmeeschter all d'Chargen nach eng Kéier kontrolléiert **2. DE** *Zündung [Vorrichtung]* • **FR** *allumage [dispositif]* • **EN** *ignition [device]* • **PT** *ignição [dispositivo]* **Beispill** dän Auto spréngt net un, well d'Zündung vum Auto net richtig agestellt ass

zupaass kommen [tsup'a:sk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zupaass komm) » **intransitiv DE** *gelegen kommen, zupass kommen* • **FR** *venir à propos, venir à point nommé* • **EN** *to come just in time, to come at the right time* • **PT** *vir mesmo a calhar, vir mesmo a propósito* **Beispill** du kënns mer grad **zupaass**, elo kanns de mer eng Hand upaken! **Synonym** geleeë kommen

i Variant: zepaass kommen

zupfen [ts'upfən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezupft) » **transitiv DE** *zupfen [ein Saiteninstrument]* • **FR** *pincer [un instrument à cordes]* • **EN** *to pluck [strings]* • **PT** *dedilhar [um instrumento de cordas]* **Beispill** bei der Harf ginn d'Säite mat béiden Hänn gezupft

zur [tsu:ɹ] ↗zu + ↗der

zurechtbéien [tsur'æctbɛiən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zurechtgebéit) » **transitiv DE** *zurechtbiegen [manipulierend darstellen]* • **FR** *arranger, accommoder* • **EN** *to bend, to twist [to misrepresent]* • **PT** *moldar, acomodar* **Beispill** du béis der d'Wouerecht esou zurecht, ewéi s de se grad braucht

zurechtweisen [tsur'æctvaizən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zurechtgewisen) » **transitiv DE** *zurechtweisen* • **FR** *blâmer, corriger* • **EN** *to reprimand* • **PT** *chamar à ordem, repreender* **Beispill** de Patron huet de Léierbouf zurechtgewisen, well en d'Sécherheetsvirschreften net agehalen hat

zurieds [tsur'jəts] Adverb **zurieds** stellen **DE** *zur Rede stellen* • **FR** *demander des explications à, demander des justifications à* • **EN** *to take to task* • **PT** *pedir explicações a, pedir justificações a* **Beispill** de Schoulmeeschter huet déi zwee Bouwen, déi ze spéit koumen, **zurieds** gestallt

i Variant: zerieds

zurzäit [tsu:ɹts'æ:it] Adverb **1. DE** *rechtzeitig* • **FR** *à temps [aissez tôt]* • **EN** *in time, in good time* • **PT** *a tempo, a horas* **Beispill** wann der net **zurzäit** am Theater sidd, da kommt der net méi eran **Synonym** matzäit **2. DE** *zurzeit* • **FR** *actuellement [pour le moment]* • **EN** *at the moment* • **PT** *atualmente [neste momento]* **Beispill** mir hunn **zurzäit** wéineg Chômeuren an eisem Land **Synonymmen** aktuell, dartzäit, momentan

zuschan [tsuʃ'a:n] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: zeschan

Zuschauer Maskulinum (Pluriel Zuschauer) **DE** *Zuschauer* • **FR** *spectateur [membre d'un public]* • **EN** *viewer, spectator* • **PT** *espetador [membro de um público]* **Beispiller** deen neie Programm adresséiert sech haaptsächlech u jonk Zuschauer; beim leschten Heemmatch huet d'Nationalkipp d'Zuschauer begeeschtert **Synonym** Spectateur

i Weiblech Form: ↗Zuschauerin

Zuschauerin Femininum (Pluriel Zuschauerinnen) **DE** *Zuschauerin* • **FR** *spectatrice [membre d'un public]* • **EN** *viewer, spectator [female]* • **PT** *espetadora [membro de um público]* **Beispiller** deen neie Programm adresséiert sech haaptsächlech u jonk Zuschauerinnen; nom Match krut eng jonk Zuschauerin en Autogramm vun der Nationaltrainerin **Synonym** Spectatrice

i Männlech Form: ↗Zuschauer

zuscholden [tsuʃ'oldən] Adverb

i Hei entsteet en neien Artikel.

i Variant: zeschilden

zustan bréngen [tsuft'a:nbr'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zustan bruecht) » **transitiv DE** *zustande bringen* • **FR** *réussir à faire, réussir à réaliser* • **EN** *to achieve* • **PT** *conseguir fazer, conseguir realizar* **Beispill** obschonn en déi bescht Chancen hat, huet dee Kärel a sengem Liewen nach net vill **zustan bruecht**

i Varianten: zestan bréngen, zestane bréngen, zustane bréngen

zustane bréngen [tsuft'a:nəbrɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zustane bruecht) - Variant vun ↗zustan bréngen

zustane kommen [tsuft'a:nəkomən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zustane komm) -

Variant vun *z*ustan kommen

zustan kommen [tsuʔt'a:nk'omən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé *zustan komm*) » **intransitiv** *DE zustande kommen* • **FR** (*pouvoir*) *se faire, (pouvoir) se réaliser, (pouvoir) avoir lieu* • **EN** *to take place [to materialize]* • **PT** *dar-se, realizar-se, acontecer* **Beispill** duerch den Asaz vu ville Fräiwëllegen ass d'Fest nom Stuerm awer nach *zustan komm*

i Varianten: *zestane kommen, zestan kommen, zustane kommen*

zut Interjektion *DE verflüxt (nochmal)* • **FR** *flûte, zut* • **PT** *bolás, irra* **Beispill** *zut*, elo ass de Schlëssel mer an de Gulli gefall! **Synonymmen** *flütt, nondikass*

Zutat Femininum (Pluriel *Zutaten*) *DE Zutat* • **FR** *ingrédient* • **EN** *ingredient* • **PT** *ingrediente* **Beispiller** fir dëst Rezept brauch een e puer exotesch *Zutaten*; Zitrounegras ass eng wichteg *Zutat* an der thailännescher Kichen **Synonym** *Ingredient*

Zucht [tsu:χt] Femininum (kee Pluriel) **1.** *DE Zucht [Aufzucht]* • **FR** *élevage [d'animaux]* • **EN** *breeding* • **PT** *criação [de animais]* **Beispill** an senger Fräizäit beschäftegt hien sech mat der *Zucht* vun exotesche Fësch **2.** [*pejorativ*] [égs] *DE Sippschaft [Bande]* • **FR** *bande de racailles* • **EN** *bunch, crowd* • **PT** *gentalha, súcia* **Beispill** mat där *Zucht* wëll ech näischt ze dinn hunn **Synonym** *Band*

zu vrecks Adverb [égs] *DE furchtbar (viel), wahnsinnig (viel)* • **FR** *à (en) mourir, plein de [beaucoup]* **Beispiller** wann ech esou Kallefzegkeeten héieren, kéint ech mech zu *vrecks* opreegen; eisen Noper huet Geld zu *vrecks* an awer ass en ze knéckeg, fir säin Zonk flécken ze loossen

i Variant: *ze vrecks*

zuwee [tsu'v'e:] Adverb **1.** *zuwee kommen (mat)* *DE zurechtkommen (mit), zuwege kommen (mit)* • **FR** *s'en sortir (avec)* • **EN** *to manage (with), to get on (with)* • **PT** *governar-se (com), desenrascar-se (com)* **Beispiller** hie wäert bestëmmt am Liewen *zuwee* kommen; mä Papp kënnt mat sengem neien Handy net gutt *zuwee*; ech muss kucken, datt ech mat menge Suen *zuwee* kommen **Synonym** *eens ginn (mat)* **2.** *zuwee komme mat* *DE zurechtkommen mit [sich gut verstehen mit]* • **FR** *s'entendre avec [une personne]* • **EN** *to get along with, to get on with* • **PT** *dar-se com, entender-se com* **Beispill** ech kommen einfach net *zuwee* mat där Persoun! **Synonymmen** *eens gi mat, sech verdroe mat, sech verstoe mat*

i Variant: *zewee*

Zuz Maskulinum (Pluriel *Zuzen*)

i Hei entsteet en neien Artikel.

zwaffen [tsw'afən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezwaft*) » **transitiv** [égs] *DE zusammenschustern* • **FR** *bidouiller, bricoler* • **EN** *to cobble together* • **PT** *fazer [de modo improvisado], atamancar* **Beispill** fir d'Fuesent hunn ech mer eng Riterrüstung aus Kartroug *gezwaft*

Zwang [tswəŋ] Maskulinum (Pluriel *Zwäng*) *DE Zwang* • **FR** *contrainte* • **EN** *constraint, pressure* • **PT** *constrangimento [obrigação]* **Beispiller** d'Patientin leit ënner

dem *Zwang*, sech d'Hoer auszerappen; do dir keen *Zwang* un, huel nach eng Knippchen! [égs] [Genéier dech net, huel nach eng Knippchen!]

zwanghaft [tsw'əŋhaft] Adjektiv *DE zwanghaft, obsessiv* • **FR** *obsessif, compulsif* • **EN** *compulsive, obsessive* • **PT** *obsessivo, compulsivo* **Beispill** mat der Zäit huet d'Patientin en extreem *zwanghaft* Iessverhalten entwéckelt

Zwangsarbecht [tsw'əŋza:bəçt] Femininum (kee Pluriel) *DE Zwangsarbeit* • **FR** *travaux forcés* • **EN** *forced labour* • **PT** *trabalhos forçados* **Beispill** de Verbriecher gouf deemools zu 20 Joer *Zwangsarbecht* verurteelt

Zwangslag [tsw'əŋsla:χ] Femininum (Pluriel *Zwangslagen*) *DE Zwangslage* • **FR** *embarras, contrainte, situation difficile* • **EN** *predicament, dilemma, fix* • **PT** *aperto, apuros, situação difícil* **Beispill** mir waren an enger *Zwangslag* an hunn d'Haus misse verkafen

zwangseefeg [tsw'əŋsle:fəç] Adverb *DE zwangsläufig* • **FR** *forcément, en toute logique* • **EN** *necessarily, inevitably* • **PT** *forçosamente, inevitavelmente* **Beispiller** no sengem Häerzinfarkt huet hien *zwangseefeg* méi op seng Gesondheet missen oppassen; duerch de kale Wanter gëtt *zwangseefeg* méi Energie verbraucht **Synonym** *noutgedrongen*

Zwangsneuros [tsw'əŋsɲo:ros] Femininum (Pluriel *Zwangsneurosen*) *DE Zwangsneurose* • **FR** *névrose obsessionnelle* • **EN** *obsessive-compulsive disorder, OCD* • **PT** *transtorno obsessivo compulsivo* **Beispill** Patientin mat enger *Zwangsneuros* muss permanent hiren *zwanghafte* Gedanken noginn

zwangsrekrutéieren [tsw'əŋsrəkru:tɔ:ri:ən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *zwangsrekrutéiert*) » **transitiv** *DE zwangsrekrutieren* • **FR** *enrôler de force* • **EN** *to conscript, to press-gang, to recruit by force* • **PT** *recrutar à força* **Beispill** am leschte Krich gouf mäi Grousspapp vun der Wehrmacht *zwangsrekrutéiert*

Zwangsrekrutéierten [tsw'əŋsrəkru:tɔ:ri:tən] Maskulinum (Pluriel *Zwangsrekrutéiert / Zwangsrekrutéierter*) *DE Zwangsrekrutierter* • **FR** *enrôlé de force* • **EN** *conscript, a person recruited forcibly* • **PT** *soldado recrutado à força* **Beispiller** als *Zwangsrekrutéierten* huet hien eng Entschiedegung zegutt; niewent der Kierch steet e Monument, dat un déi gefalen *Zwangsrekrutéiert* erënnert

Zwangsrekrutéierung [tsw'əŋsrəkru:tɔ:ri:əŋ] Femininum (Pluriel *Zwangsrekrutéierungen*) *DE Zwangsrekrutierung* • **FR** *enrôlement de force* • **EN** *recruitment by force, impressment* • **PT** *recrutamento forçado* **Beispill** kuerz no der *Zwangsrekrutéierung* sinn déi jonk Männer un d'Front geschéckt ginn

zwanzeg [tsw'antsəç] Kardinalzuel *DE zwanzig* • **FR** *vingt* • **EN** *twenty* • **PT** *vinte* **Beispiller** de Mäerder souz *zwanzeg* Joer am Prision; *zwanzeg* gedeelt duerch véier gëtt fënnef mat *Zifferen* 20

Zwanzeger [tsw'antsəçə] Substantiv (kee Singulier) - Kuerzform vun *Zwanzegerjoren*

Zwanzigerjoren [tswantsəçə'jo:rən] Neutrum (kee Singulier) *DE Zwanzigerjahre* • **FR** *années vingt* • **EN**

the (nineteen) twenties • **PT** *anos (mil novecentos e) vinte*
Beispill am Kader vum Festival gëtt den Owend e Film aus den Zwanzegerjore gewisen

I Kuerzform: Zwanzeger

zwanzegmol [tsw'antsəçmo:l] **Adverb** **DE** *zwanzigmal* • **FR** *vingt fois* • **EN** *twenty times* • **PT** *vinte vezes*
Beispiller mir ware ronn zwanzegmol a Spuenien an der Vakanz; ech hunn der dat bestëmmt schonn **zwanzegmol** erkläert [ëgs] [ech hunn der dat scho ganz dacks erkläert] **mat Zifferen** 20-mol

zwanzegst [tsw'antsəçst] **Ordinalzuel** **DE** *zwanzigste* • **FR** *vingtième* • **EN** *twentieth* • **PT** *vigésimo*
Beispiller a menger Bichersammlung feelt den **zwanzegste** Band vun där Serie; sâi Gebuertsdag ass den **zwanzegsten** Oktober **mat Zifferen** 20.

zwar [tswa:r] **Partikel 1.** **DE** *zwar [wohl]* • **FR** *certes, il faut dire que* • **EN** *in fact, admittedly* • **PT** *na verdade, de facto, mesmo que*
Beispiller ech weess **zwar** net firwat, mee intuitiv ginn ech der Recht; d'Maschinn ass **zwar** al an trotzdeem erfëllt se hiren Zweck; **zwar** net! [ëgs] [ganz sécher net!] • **2.** **DE** *aber* • **FR** [sert à nuancer l'expressivité d'un énoncé] • **EN** [used to nuance the expressiveness of a statement] • **PT** [serve para matizar a expressividade de um enunciado]
Beispill deng Zalot gesâit **zwar** nice aus, hues de déi selwer gemaach? **Synonym** awer **3.** an **zwar** **DE** und **zwar** • **FR** *plus précisément* • **EN** *namely* • **PT** *mais precisamente*
Beispill ech landen am spéiden Nomëtteg, an **zwar** em fënnef Auer

Zweck [tswæk] **Maskulinum** (Pluriel **Zwecker**) **DE** *Zweck, Ziel, Bestimmung* • **FR** *but, fin, objectif, cause [intention]* • **EN** *purpose* • **PT** *objetivo, finalidade, propósito, causa*
Beispiller deng Beméiungen hunn hiren Zweck verfeelt; dësen Terrain ass fir kommerziell **Zwecker** virgesinn; d'Maschinn ass **zwar** al, mee se erfëllt hiren Zweck; d'Hallschent vun de Beneficer ass fir e guden Zweck; dat huet alles keen Zweck! [dat huet alles kee Sënn!]

zwecklos [tsw'æklo:s] **Adjektiv** **DE** *zwecklos* • **FR** *inutile [sans effet]* • **EN** *pointless, useless* • **PT** *inútil, escusado*
Beispill et ass zwecklos, mat deem Tockskapp ze diskutéieren! **Synonymmen** onnëtz, sënnlos

zweckméisseg [tsw'ækmi:sɛç] **Adjektiv** **DE** *zweckmäßig* • **FR** *fonctionnel* <Adverb fonctionnellement> • **EN** *practical, suitable* <Adverb practically, suitably> • **PT** *funcional [prático]* <Adverb funcionalmente>
Beispiller de Patron stellt sengen Aarbechter zweckméisseg Kleeung zur Verfügung; de Chalet ass zweckméisseg ekipéiert

Zwéckmillchen [tsw'ekmilçən] **Femininum** (Pluriel **Zwéckmillcher**) **DE** *Zwickmühle* • **FR** *double-moulin [dans le jeu du moulin]* • **EN** *double mill [in Nine Men's Morris]* • **PT** *moinho duplo [no jogo do moinho]*
Beispiller mä Papp huet a fënnef Partien hannereneen eng Zwéckmillche kritt; wéi solle mer aus dëser Zwéckmillchen erauskommen? [ëgs] [wéi solle mer aus dëser schwiereger Situatioun erauskommen?]

Zweckoptimismus [tsw'ækoptimismus] **Maskulinum** (kee Pluriel) **DE** *Zweckoptimismus* • **FR** *optimisme de circonstance* • **EN** *calculated optimism* • **PT**

otimismo interesseiro
Beispill a schwéieren Zäite verzeit een de Leit gären, wann hir Prognosen op **Zweckoptimismus** berouen

Zwee [tswɛ:] **Femininum** (Pluriel **Zweeën**) **DE** *Zwei [Ziffer]* • **FR** *deux [chiffre]* • **EN** *two* • **PT** *dois [algarismo]*
Beispiller nennt mer iergendeng Zuel, déi mat enger **Zwee** ufänkt!; ech hunn elo schonn dräimol hannereneen eng **Zwee** gewierfelt; an der Zuel 222 stinn dräi **Zweeën** hannereneen; ech krut eng **Zwee** an der Prüfung lech krut tëschent 40 an 49 Punkte vu 60 an der Prüfung] als **Ziffer** 2

zwee [tswɛ:] **Kardinalzuel** **DE** *zwei* • **FR** *deux* • **EN** *two* • **PT** *dois*
Beispiller dee Floss ass eng natierlech Grenz tëschent deenen **zwee** Länner; fir déi Distanz brauchs de ongefeier **zwou** Stonnen; eent, **zwee**, dräi, lass!; fënnef minus **zwee** ass dräi als **Ziffer** 2

I D'Zuelwuert **zwee** gëtt flektéiert, jee nodeem ob d'Substantiv, op dat et sech bezitt, männlech (**zwee** Ieselen, eeler Variant: **zwéin** Ieselen), weiblech (**zwou** Kéi) oder sächlech (**zwee** Päerd) ass.

zweeachseg [tsw'e:əksɛç] **Adjektiv** **DE** *zweiachsig* • **FR** *à deux essieux* • **EN** *twin axled, double axled* • **PT** *de dois eixos*
Beispill deen **zweeachsegen** Unhänger ass zougelooß fir eng maximal Laascht vun **zwou** Tonnen

zweeafzeg [tswɛ:af'oftsɛç] **Kardinalzuel** **DE** *zweiundfünfzig* • **FR** *cinquante-deux* • **EN** *fifty-two* • **PT** *cinquenta e dois*
Beispill an der Urgence goufen haut **zweeafzeg** Patiente behandelt **mat Zifferen** 52

zweeafzegst [tswɛ:af'oftsɛçst] **Ordinalzuel** **DE** *zweiundfünfzigste* • **FR** *cinquante-deuxième* • **EN** *fifty-second* • **PT** *quinquagésimo segundo*
Beispill eréischt beim **zweeafzegste** Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 52.

zweeanachtzeg [tswɛ:an'əχtsɛç] **Kardinalzuel** **DE** *zweiundachtzig* • **FR** *quatre-vingt-deux* • **EN** *eighty-two* • **PT** *oitenta e dois*
Beispill an der Urgence goufen haut **zweeanachtzeg** Patiente behandelt **mat Zifferen** 82

I Variant: zweeanuechtzeg

zweeanachtzegst [tswɛ:an'əχtsɛçst] **Ordinalzuel** **DE** *zweiundachtzigste* • **FR** *quatre-vingt-deuxième* • **EN** *eighty-second* • **PT** *octogésimo segundo*
Beispill eréischt beim **zweeanachtzegste** Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 82.

I Variant: zweeanuechtzegst

zweeandresseg [tswɛ:andr'əsɛç] **Kardinalzuel** **DE** *zweiunddreißig* • **FR** *trente-deux* • **EN** *thirty-two* • **PT** *trinta e dois*
Beispill an der Urgence goufen haut **zweeandresseg** Patiente behandelt **mat Zifferen** 32

zweeandressegst [tswɛ:andr'əsɛçst] **Ordinalzuel** **DE** *zweiunddreißigste* • **FR** *trente-deuxième* • **EN** *thirty-second* • **PT** *trigésimo segundo*
Beispill eréischt beim **zweeandressegste** Versuch ass d'Experiment perfekt gelongen **mat Zifferen** 32.

zweeannonzeg [tswɛ:an'ontsɛç] **Kardinalzuel** **DE** *zweiundneunzig* • **FR** *quatre-vingt-douze* • **EN** *ninety-two* • **PT** *noventa e dois*
Beispill an der Urgence goufen haut **zweeannonzeg** Patiente behandelt **mat Zifferen** 92

zweeannonzegst [tswe:an'ontsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundneunzigste* • FR *quatre-vingt-douzième* • EN *ninety-second* • PT *nonagésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeannonzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 92.

zweeanuechtzeg [tswe:an'uəçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun *zweeanachtzeg*

zweeanuechtzegst [tswe:an'uəçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun *zweeanachtzegst*

zweeanzwanzeg [tswe:antsw'antsəç] Kardinalzuel DE *zweiundzwanzig* • FR *vingt-deux* • EN *twenty-two* • PT *vinte e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeanzwanzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 22

zweeanzwanzegst [tswe:antsw'antsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundzwanzigste* • FR *vingt-deuxième* • EN *twenty-second* • PT *vigésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeanzwanzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 22.

zweeasechzeg [tswe:az'æçtsəç] Kardinalzuel DE *zweiundsechzig* • FR *soixante-deux* • EN *sixty-two* • PT *sessenta e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeasechzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 62

i Variant: zweeasiechzeg

zweeasechzegst [tswe:az'æçtsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundsechzigste* • FR *soixante-deuxième* • EN *sixty-second* • PT *sexagésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeasechzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 62.

i Variant: zweeasiechzegst

zweeasiechzeg [tswe:az'iaçtsəç] Kardinalzuel - Variant vun *zweeasechzeg*

zweeasiechzegst [tswe:az'iaçtsəçst] Ordinalzuel - Variant vun *zweeasechzegst*

zweeasiwvenzeg [tswe:az'ivəntsəç] Kardinalzuel DE *zweiundsiebzeg* • FR *soixante-douze* • EN *seventy-two* • PT *setenta e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeasiwvenzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 72

zweeasiwvenzegst [tswe:az'ivəntsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundsiebzegste* • FR *soixante-douzième* • EN *seventy-second* • PT *septuagésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeasiwvenzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 72.

zweeavéierzeg [tswe:af'ʒiətsəç] Kardinalzuel DE *zweiundvierzig* • FR *quarante-deux* • EN *forty-two* • PT *quarenta e dois* **Beispill** an der Urgence goufen haut zweeavéierzeg Patiente behandelt **mat Zifferen** 42

zweeavéierzegst [tswe:af'ʒiətsəçst] Ordinalzuel DE *zweiundvierzigste* • FR *quarante-deuxième* • EN *forty-second* • PT *quadragésimo segundo* **Beispill** eréischt beim zweeavéierzegste Versuch ass d'Experiment perfekt gelungen **mat Zifferen** 42.

zweedeiteg [tsw'e:daɪtəç] Adjektiv **1.** DE *zweideutig* [ambig] • FR *ambigu léquivoque* • EN *ambiguous* • PT *ambiguo* [equivoco] **Beispill** wann een de Komma ewechléisst, ass dëse Saz zweedeiteg **Synonym** ambiguo **2.** DE *zweideutig* [schmutzig] • FR *ambigu* [grivois] • EN *suggestive* [smutty] • PT *ambiguo* [brejeiro] **Beispill** mäi Monni

erzielt gär zweedeiteg Witzer

Zweedeitegkeet [tsw'e:daɪtəçke:t] Femininum (Pluriel *Zweedeitegkeeten*) DE *Zweideutigkeit* • FR *ambiguïté* [confusion, équivoque] • EN *ambiguïty* • PT *ambiguidade* **Beispiller** d'Zweedeitegkeet vun der Situatioun verhënnert eng kloer Decisioun; déi ganz Affär ass voller *Zweedeitegkeeten*; d'Zweedeitegkeet vun deem Witz ass mer eréischt méi spéit kloer ginn **Synonym** Ambiguitéit

zweeeeëg [tsw'e:e:əç] Adjektiv DE *zweieiig* • FR *dizygote, bivitelin* • EN *non-identical, dizygotic, binovular* • PT *dizigótico, bivitelino* **Beispill** zweeeeëg Zwillinge mussen sech net onbedéngt gläichen

zweeërlee [tsw'e:ele:] Indefinitpronomen DE *zweierlei* • FR *deux sortes de, deux types de, deux espèces de* • EN *two kinds of, of two different kinds* • PT *dois tipos de, duas qualidades de, duas espécies de* **Beispiller** mir hunn zweeërlee Kichelcher gebak; et gutt mengen an et gutt maachen ass zweeërlee [et gutt mengen an et gutt maachen ass net dat selwecht]

zweefaarweg Adjektiv DE *zweifartig* • FR *bicolore* • EN *two-coloured, two-tone* • PT *bicolor* **Beispill** eis Decoratrice proposéiert eng zweefaarweg Tapéit fir eise Living

Zweefaarweg Bëschspëtzmaus [tsw'e:-fa:vəçb'əʃpətsmæ:ʊs] Femininum (Pluriel *Zweefaarweg Bëschspëtzmaus*) *Sorex coronatus* DE *Schabrackenspitzmaus* • FR *musaraigne couronnée* • EN *Millet's shrew* • PT *musaranho-tricolor* **Beispill** d'Zweefaarweg Bëschspëtzmaus lieft a fichte Bësch a Regiounen, an u Flossuferen

Zweefaarweg Fliedermaus [tsw'e:-fa:vəçfl'iedemæ:ʊs] Femininum (Pluriel *Zweefaarweg Fliedermaus*) *Vespertilio murinus* DE *Zweifarbfliedermaus* • FR *sérotine bicolore* • EN *parti-coloured bat* • PT *morcego-prateado* **Beispill** wéi den Numm et scho seet, huet der Zweefaarweger Fliedermaus hire Pelz zwou Faarwen

zweefach [tsw'e:faç] Adjektiv DE *zweifach* • FR *double* • EN *double* [twice] • PT *duplo* **Beispiller** fir den zweefache Weltmeeschter gëtt et dës Saison net einfach, fir säin Titel ze verteidegen; d'Dier vum Appartement ass zweefach geséichert **Synonym** duebel

zweemol [tsw'e:mo:l] Adverb DE *zweimal* • FR *deux fois, à deux reprises* • EN *twice, two times* • PT *duas vezes* **Beispiller** esou e Feeler kann ech eemol verzeien, awer net zweemol; eist net Haus ass zweemol esou grouss ewéi dat aalt; den Hiefdeeg soll een am beschten zweemol goe loossen; dat do loossen ech mer net zweemol soen **mat Ziffer** 2-mol

zweeschneideg [tsw'e:ʃnaɪdəç] Adjektiv zweeschneidegt Schwäert DE *zweischneidiges Schwert* [ambivalent] • FR *à double tranchant* [ambivalent] • EN *double-edged* • PT *espada de dois gumes* [ambivalent] **Beispill** dat Argument do ass en zweeschneidegt Schwäert

zweesproocheg [tsw'e:ʃpro:çəç] Adjektiv DE *zweisprachig* • FR *bilingue* • EN *bilingual* • PT *bilingue* **Beispiller** an der Prüfung däerfe mer en zweesproochege Dic-

tionnaire benotzen; vill Leit bei eis am Land sinn zweesproocheg opgewuess

zweet [tswe:t] Ordinalzuel **DE** *zweite* • **FR** *deuxième, second* • **EN** *second* • **PT** *segundo* **Beispiller** den **zweete** Sonndeg am November ass bei eis am Duerf Kiermes; ech fanne mäin **zweete** Schong net erëm als **Ziffer 2**.

Zweetchen [tsw'e:tçən] Femininum (Pluriel **Zweet-ercher**) - Diminutivform vun **Zwee** **DE** *Zwei* [*Spielkarte, Würfel*] • **FR** *deux* [*carte à jouer, dé*] • **EN** *two* [*playing card, dice*] • **PT** *duque, dois* [*carta de jogar, face de dado*] **Beispill** elo hunn ech zwee Tier hannereneen eng **Zweetche** gehuewen

zweetens [tsw'e:təns] Adverb **DE** *zweitens* • **FR** *deuxièmement* • **EN** *secondly* • **PT** *segundo* **Beispiller** ech ginn net op dee Virtrag, well e mech éischtens net interesséiert an ech **zweetens** keng Zäit hunn; éischtens war d'Entrée ze vill gesalzt, **zweetens** war d'Fleesch zéi an dréttens waren d'Portiounen ze kleng

zweetlescht Adjektiv

i Hei entstee en neien Artikel.

Zwei Femininum (Pluriel **Zweien**) **vereelt** **DE** *Zwei* [*Schulnote*] • **FR** *bien* [*note scolaire*] • **PT** *bom* [*nota escolar*] **Beispill** an der Primärschoul hat ech meeschtens eng **Zwei** am Fläiss **Synonym** **Zwee**

Zweifel [tsw'aɪfəl] Maskulinum (Pluriel **Zweifel** / **Zweifelen**) - Variant vun **Zweifel**

zweifelen [tsw'aɪfələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gezweifelt**) - Variant vun **zweiwelen**

zweifelhaft [tsw'aɪfəlhaft] Adjektiv - Variant vun **zweifelhaft**

Zweig [tswaiç] Maskulinum (Pluriel **Zweiger**) op kee gréngen **Zweig** kommen **DE** *auf keinen grünen Zweig kommen* • **FR** *ne pas avancer* [*dans une activité, dans un projet*], *ne pas avoir de solution* • **EN** *to get nowhere* • **PT** *não progredir, não ir a lado nenhum, não sair da cepa torta* **Beispill** an dëser Affär komme mir op kee gréngen **Zweig**

Zweifel [tsw'aɪvəl] Maskulinum (Pluriel **Zweifel** / **Zweiwelen**) **DE** *Zweifel* • **FR** *doute* [*incertitude*] • **EN** *doubt* • **PT** *dúvida* [*incerteza*] **Beispiller** deng **Zweifel** sinn onbegrennt; wat seng Eierlechkeet ugeet, do hunn ech meng **Zweifel**; d'Léierin huet keng **Zweiwelen**, datt de Bouf d'Schouljoer packt; et gëtt keen **Zweifel**, datt hie gelunn huet; dee Bijou ass sonner **Zweifel** eng Raritéit

i Variant: **Zweifel**

zweiwelen [tsw'aɪvələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gezweiwelt**) » **intransitiv** **zweiwelen** (un) **DE** *zweifeln* (an) • **FR** *douter* (de) • **EN** *to doubt* • **PT** *duvidar* (de) **Beispiller** ech **zweiwelen** net un denger Eierlechkeet; hien huet ni u sech **gezweiwelt**; ech **zweiwelen** un deene Resultater

i Variant: **zweifelen**

zweifelhaft [tsw'aɪvəlhaft] Adjektiv **1. DE** *zweifelhaft* [*bedenklich, fragwürdig*] • **FR** *douteux* [*ambigu, louche, suspect*] • **EN** *dubious, shady* • **PT** *duvidoso, dú-*

bio, suspeito **Beispill** de berühmte Filmstar huet en **zweifelhafte** Ruff **Synonym** *dubiéis* **2. DE** *zweifelhaft* [*unsicher, fraglich*] • **FR** *douteux* [*incertain*] • **EN** *doubtful, questionable* • **PT** *duvidoso* [*incerto*] **Beispill** et ass **zweifelhaft**, ob hie säi Schouljoer packt

i Variant: **zweifelhaft**

Zweiwelsfall Maskulinum (Pluriel **Zweiwelsfäll**) **DE** *Zweiwelsfall* • **FR** (*cas de*) *doute* **Beispiller** verschidden **Zweiwelsfäll** sinn net einfach ze tranchéieren; am **Zweiwelsfall** ass den Originaltext deen, dee juristesches géllt; an **Zweiwelsfäll** decidéiert eng Kommissioun, ob eng Persoun eligibel ass oder net

zwéngen [tsw'ɛŋən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé **gezwongen** / **gezwong**) » **transitiv 1.** **zwéngen** (zu) **DE** *zwingen* (zu) • **FR** *forcer* (à), *obliger* (à) • **EN** *to force* (to) • **PT** *forçar* (a), *obrigar* (a) **Beispiller** ech loosse mech zu näischt **zwéngen**!; et kann ee keen zu sengem Gléck **zwéngen**; ech hu mer missen en neie Kostüm kafen, meng Fra huet mech derzou **gezwongen** **Synonym** *forcéieren* (zu) » **reflexiv 2. DE** *sich zwingen* • **FR** *se forcer* [*faire un effort sur soi-même*] • **EN** *to force oneself* • **PT** *forçar-se* **Beispiller** ech hu mech missen **zwéngen**, fir eescht ze bleiwen; **zwéng** dech net, déi Portioun ganz z'iesse! **Synonym** *sech forcéieren*

i Verb, dat **zwéngen** als Basis huet: **zopzwéngen**

Zwerchfell [tsw'ɛʁçfæl] Neutrum (Pluriel **Zwerchfellen**) **DE** *Zwerchfell* • **FR** *diaphragme* [*muscle*] • **EN** *diaphragm* [*anatomy*] • **PT** *diafragma* [*músculo*] **Beispiller** ech hunn esou misse laachen, datt ech owes d'**Zwerchfell** wéi hat; hicken deet een, well d'**Zwerchfell** sech aus Reflex zesummenzitt

Zwerchfellbroch [tsw'ɛʁçfælbroχ] Maskulinum (Pluriel **Zwerchfellbréch**) **DE** *Zwerchfellbruch* • **FR** *hernie diaphragmatique* • **EN** *hiatus hernia, diaphragmatic hernia* • **PT** *hérnia diafragmática* **Beispill** staarke Soud, deen net fortgeet, kann ënner anerem en **Indice** si fir en **Zwerchfellbroch**

Zwerchfellnerv Maskulinum (Pluriel **Zwerchfellner-ven**) **DE** *Zwerchfellnerv* • **FR** *nerf phrénique* • **EN** *diaphragmatic nerve* • **PT** *nervo frénico* **Beispill** medezinesch gesinn entsteet den Hick duerch eng Reizung vum **Zwerchfellnerv**

Zwerg [tswɛʁç] Maskulinum (Pluriel **Zwergen**) **DE** *Zwerg* • **FR** *nain* • **EN** *dwarf* • **PT** *anão* **Beispiller** a ville Soen a Märercher kommen **Zwerge** vir; géint dech ass däi Brudder en **Zwerg** [ɛg] [nieft dir ass däi Brudder richteg kleng]

i Weiblech Form: **Zwergin**

Zwergaadler [tsw'ɛʁçɑ:dle] Maskulinum (Pluriel **Zwergaadler** / **Zwergaadleren**) *Aquila pennata* **DE** *Zwergaadler* • **FR** *aigle botté* • **EN** *booted eagle* • **PT** *águia-calçada* **Beispill** wéi laang bréien d'**Zwergaadler**?

Zwergadler [tsw'ɛʁzɑ:dle] Maskulinum (Pluriel **Zwergadler** / **Zwergadleren**) *Aquila pennata* - Variant vun **Zwergaadler**

Zwergfliedermaus [tsw'ɛʁçfliədɛmæ:ʊs] Femininum (Pluriel **Zwergfliedermais**) *Pipistrellus pipistrellus* **DE** *Zwergfliedermaus* • **FR** *pipistrelle commune* •

EN *common pipistrelle* • PT *morcego-anão* **Beispill** d'Zwergfliedermaus ass déi Fliedermausaart, déi zu Lëtzebuerg am heefegsten ze fannen ass

Zwerggäns [tsw'ɛrçgæns] Femininum (Pluriel Zwerggänsen) Anser *erythropus* DE *Zwerggans* • FR *oie naine* • EN *lesser white-fronted goose* • PT *ganso-pequeno-de-testa-branca* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwerggänsen?

Zwerghuereil [tsw'ɛrçhuəi:] Femininum (Pluriel Zwerghuereilen) Otus *scops* DE *Zwergohreule* • FR *petit-duc scops* • EN *Eurasian scops-owl* • PT *mocho-d'orelhas* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwerghuereilen?

Zwergin [tsw'ɛrçin] Femininum (Pluriel Zwerginnen) DE *Zwergin* • FR *naine* • EN *dwarf* [female] • PT *anã* **Beispill** an där schéiner Geschicht rett eng Zwergin engem Ris d'Liewen

i Männlech Form: ↗Zwerg

Zwergméiw [tsw'ɛrçmɛi:f] Femininum (Pluriel Zwergméiwen) *Hydrocoloeus minutus* DE *Zwergmöwe* • FR *mouette pygmée* • EN *little gull* • PT *gaivota-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergméiwen?

Zwergmësch [tsw'ɛrçmɛʃ] Femininum (Pluriel Zwergmëschen) *Emberiza pusilla* DE *Zwergammer* • FR *bruant nain* • EN *little bunting* • PT *escrevedeira-pigmeia* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergmëschen?

Zwerggrall [tsw'ɛrçgral] Femininum (Pluriel Zwerggrallen) *Porzana pusilla* DE *Zwergsumpfhuhn* • FR *marouette de Baillon* • EN *Baillon's crane* • PT *franga-d'água-pequena* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwerggrallen?

Zwergsandleefer [tsw'ɛrçzantle:fe] Maskulinum (Pluriel Zwergsandleefer) *Calidris minuta* DE *Zwergstrandläufer* • FR *bécasseau minute* • EN *little stint* • PT *pilrito-pequeno* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergsandleefer?

Zwergschneppe [tsw'ɛrçʃnæp] Femininum (Pluriel Zwergschneppen) *Lymnocyrtus minimus* DE *Zwergschnepfe* • FR *bécassine sourde* • EN *jack snipe* • PT *narceja-galega* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergschneppe? **Synonym** Daf Bekassinn

Zwergschwan [tsw'ɛrçʃwa:n] Maskulinum (Pluriel Zwergschwanden) *Cygnus bewickii* DE *Zwergschwan* • FR *cygne de Bewick* • EN *Bewick's swan* • PT *cisne-de-bewick* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergschwanden?

i Variant: Zwergschwunn

Zwergschwunn [tsw'ɛrçʃwun] Maskulinum (Pluriel Zwergschwunnen) *Cygnus bewickii* - Variant vun ↗Zwergschwan

Zwergséischmuebel [tsw'ɛrçzɛiʃmuəbəl] Femininum (Pluriel Zwergséischmuebelen) *Sternula albifrons* - Variant vun ↗Zwergséischmuewel

Zwergséischmuewel [tsw'ɛrçzɛiʃmuəvəl] Femininum (Pluriel Zwergséischmuewelen) *Sternula albifrons* DE *Zwergseeschwalbe* • FR *sterne naine* • EN *little tern* • PT *andorinha-do-mar-anã* **Beispill** wéi laang bréien d'Zwergséischmuewelen?

i Variant: Zwergséischmuebel

Zwëschefall [tsw'əʃəfal] Maskulinum (Pluriel Zwëschefäll) - Variant vun ↗Tëschefall

Zwëschelager [tsw'əʃəla:ɐə] Neutrum (Pluriel Zwëschelageren) - Variant vun ↗Tëschelager

zwëschelageren [tsw'əʃəla:ɐərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé zwëschegelagert) - Variant vun ↗tëschelageren

zwëschelanden [tsw'əʃələndən] Verb (Hëllefverb sinn, Participe passé zwëschegelant) - Variant vun ↗tëschelanden

Zwëschelandung [tsw'əʃələnduŋ] Femininum (Pluriel Zwëschelandungen) - Variant vun ↗Tëschelandung

Zwëscheléisung [tsw'əʃələi:zɔŋ] Femininum (Pluriel Zwëscheléisungen) - Variant vun ↗Tëscheléisung

zwëschent [tsw'əʃənt] Prepositioun - Variant vun ↗tëschent

zwëschentenaner [tsw'əʃəndəna:nə] Adverb - Variant vun ↗tëschenteneen

zwëschenteneen [tswəʃəndən'e:n] Adverb - Variant vun ↗tëschenteneen

Zwëschenzäit [tsw'əʃəntsæ:it] Femininum (kee Pluriel) - Variant vun ↗Tëschenzäit

zwësch [tswəʃt] Prepositioun - Variant vun ↗tëschent

Zwiback [tsw'i:bak] Maskulinum (Pluriel Zwibacken) DE *Zwieback* • FR *biscotte* • EN *zwieback, rusk* • PT *tosta* **Beispill** ech iessen den Zwiback am léifste mat e bësse Botter a Gebeess

Zwibbel Femininum (Pluriel Zwibbelen) - Variant vun ↗Zwiwwel

zwibbelen [tsw'i:bələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé gezwibbelt) - Variant vun ↗zwiwwelen

zwielef [tsw'i:ələf] Kardinalzuel DE *zwölf* • FR *douze* • EN *twelve* • PT *doze* **Beispiller** dës Lexikon besteet aus zwielef Bänn; zwielef gedeelt duerch dräi ass véier; fir zwielef kann een och eng Dose soen; et ass fënnf vir zwielef! [et ass héich Zäit!] **mat Zifferen** 12

zwielefhonnert [tsw'i:ələfɔnɛt] Kardinalzuel DE *zwölfhundert, tausendzweihundert* • FR *douze cents, mille deux cents* • EN *twelve hundred, one thousand two hundred* • PT *mil e duzentos* **Beispill** eisen neien Dësch huet zwielefhonnert Euro kascht **mat Zifferen** 1200

zwieleft [tsw'i:ələft] Ordinalzuel DE *zwölfte* • FR *douzième* • EN *twelfth* • PT *décimo segundo* **Beispill** eist Appartement ass um zwielefte Stack **mat Zifferen** 12.

Zwier [tswi:ɔ] Maskulinum (Pluriel <seelen> Zwieren / Zwierer) DE *Zwirn* • FR *fil (à coudre)* • EN *yarn, thread* • PT *linha (de coser)* **Beispill** d'Néiesch huet d'Nout mat schwaarzem Zwier gebutt

Zwilling [tsw'iliŋ] Maskulinum (Pluriel Zwillingen) **1.** DE *Zwilling* [Geschwister] • FR *jumeau, jumelle* • EN *twin* • PT *gémeo, gémea* **Beispill** eis zwee Meedercher sinn Zwillingen **2.** DE *Zwilling* [Sternzeichen] • FR *Gémeaux*

[*signe astrologique*] • EN *Gemini, the Twins* [*sign of the zodiac*] • PT *Gêmeos* [*signo do zodíaco*] **Beispiller** den Zwillig ass eent vun den zwoelf Stärenzeechen; meng Kanner sinn allen zwee Zwillig; ech versti mech gutt mat Zwilligen

Zwillingsbridderchen [tsw'ilingsbrideçən] Maskulinum (Pluriel Zwillingsbridderchen) - Diminutivform vun ↗Zwillingsbrudder

Zwillingsbrudder [tsw'ilingsbrude] Maskulinum (Pluriel Zwillingsbridder) DE *Zwillingsbruder* • FR *jumeau, frère jumeau* • EN *twin brother* • PT *gémeo, irmão gémeo* **Beispiller** mäin Zwillingsbrudder ass méi kleng ewéi ech; déi Zwillingsbridder gläiche sech iwwerhaapt net

Zwillingschwëster [tsw'ilingsfwæste] Femininum (Pluriel Zwillingschwëstere) DE *Zwillingschwester* • FR *jumelle, sœur jumelle* • EN *twin sister* • PT *gémea, irmã gémea* **Beispill** ech hunn hatt mat senger Zwillingschwëster verwiesselt

Zwillingschwësterchen [tsw'ilingsfwæsteçən] Femininum (Pluriel Zwillingschwësterechen) - Diminutivform vun ↗Zwillingschwëster

zwispälteg Adjektiv DE *zwiespältig* • FR *ambivalent* • EN *conflicting, ambivalent* • PT *ambivalente* **Beispill** wat den Avortement ugeet, huet déi Partei eng zwispälteg Haltung **Synonym** ambivalent

zwtischen [tsw'itʃərən] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezwtischert*) » **intransitiv** DE *zwtischen* • FR *gazouiller, chanter* [*oiseau*] • EN *to twitter* [*bird*] • PT *chilrear, cantar* [*passaro*] **Beispill** et mierkt een, datt Fréijoer ass, et héiert een d'Villercher nees zwtischenen **Synonymen** sangen, päifen

Zwitter [tsw'ite] Maskulinum (Pluriel Zwitteren) DE *Zwitter* • FR *hermaphrodite* • EN *hermaphrodite* • PT *hermafrodita* **Beispill** d'Schlecke sinn Zwitteren

Zwiwwel [tsw'ivəl] Femininum (Pluriel Zwiwwelen) 1. DE *Zwiebel* [*Gemüse*] • FR *oignon* [*légume*] • EN *onion* [*vegetable*] • PT *cebola* [*legume*] **Beispiller** mir hunn all Joer e puer Reien Zwiwwele gesat; d'Zwiwwele maache Bläungen **Synonym** Énn 2. DE *Zwiebel* [*Blumen-zwiebel*] • FR *bulbe* [*de fleur*] • EN *bulb* [*of a plant*] • PT *bolbo* [*de flor*] **Beispill** muss ech d'Zwiwwele vun den Tulpe virum Wanter aus dem Buedem huelen? **Synonym** Knoll

i Variant: Zwiwwel

Zwiwwelchen [tsw'ivəlçən] Femininum (Pluriel Zwiwwelche) - Diminutivform vun ↗Zwiwwel

zwiwwelen [tsw'ivələn] Verb (Hëllefverb hunn, Participe passé *gezwiwwelt*) » **transitiv** sech eppes zwiwwelen DE *sich etwas zusammenreimen, sich etwas vorstellen* • FR *s'imaginer quelque chose* [*croire quelque chose*] • EN *to imagine, to come up with* • PT *imaginar alguma coisa, fantasiar alguma coisa* **Beispill** well kee genee wusst, wat geschitt war, hunn d'Leit sech déi onméiglechst Saache *gezwiwwelt*

i Variant: zwiwwelen

zyklesch [ts'ikləʃ] Adjektiv DE *zyklisch* [*in einem Zyklus entsprechend*] • FR *cyclique* [*périodique*] • EN *cyclical* •

PT *cíclico* [*periódico*] **Beispill** an dëser Regioun muss de mat zykleschen Iwwerschwemmunge rechnen

Zyklus [ts'iklus] Maskulinum (Pluriel Zyklen / Zyk-lussen) 1. DE *Zyklus* [*Kreislauf*] • FR *cycle* [*occurrences répétitives*] • EN *cycle* [*of events*] • PT *ciclo* [*processos recorrentes*] **Beispill** déi Parasitte reproduzéiere sech an engem Zyklus vu véierzeng Deeg 2. DE *Zyklus* [*Reihe*] • FR *cycle* [*série*] • EN *cycle* [*series*] • PT *ciclo* [*série*] **Beispill** de Ministère organiséiert en Zyklus vu sechs Konferenzen iwwer biologesch Landwirtschaft

Zylinder [tsil'inde] Maskulinum 1. (Pluriel Zylinderen) **Mathematik** DE *Zylinder* [*geometrische Form*] • FR *cylindre* [*forme géométrique*] • EN *cylinder* [*geometrical shape*] • PT *cilindro* [*forma geométrica*] **Beispill** weess du, wéi een de Volume vun engem Zylinder rechent? 2. (Pluriel Zylinder / Zylinderen) DE *Zylinder* [*ines Motors*] • FR *cylindre* [*d'un moteur*] • EN *cylinder* [*of an engine*] • PT *cilindro* [*de um motor*] **Beispill** de Motor a sengem Sportswon huet 12 Zylinder 3. (Pluriel Zylinderen) DE *Zylinder* [*Hut*] • FR *chapeau* [*haut-de-forme*] • EN *top hat* • PT *cartola* [*chapéu*] **Beispiller** der Braut hire Papp koum am groe Frack an am Zylinder; den Zauberer huet eng Kanéngchen aus dem Zylinder gezunn

zylindresch [tsil'indrəʃ] Adjektiv DE *zylindrisch* • FR *cylindrique* • EN *cylindrical* • PT *cilindrico* **Beispill** där Kënschtlerin hir Skulpturen hu meeschtens eng zylindresch Form

zynesch [ts'i:nəʃ] Adjektiv DE *zynisch* • FR *cynique* <Adverb *avec cynisme*> • EN *cynical* <Adverb *cynically*> • PT *cínico* <Adverb *cinicamente*> **Beispiller** déi zynesch Remark häss de der kënne spueren; hal op, esou zynesch ze laachen!

Zyniker [ts'i:nike] Maskulinum (Pluriel Zyniker) DE *Zyniker* • FR *cynique* • EN *cynic* • PT *cinico* **Beispill** deen Zyniker wollt mech mat senger Remarken nëmme provozéieren

i Weiblech Form: ↗Zynikerin

Zynikerin [ts'i:nikərin] Femininum (Pluriel Zynikerinnen) DE *Zynikerin* • FR *femme cynique* • EN *cynic* [*female*] • PT *cinica* **Beispill** wéi gewinnt huet d'Zynikerin mat hire Remarken erëm alles an d'Lächerlecht gezunn

i Männlech Form: ↗Zyniker

Zynismus [tsin'ismus] Maskulinum (kee Pluriel) DE *Zynismus* • FR *cynisme* • EN *cynicism* • PT *cinismo* **Beispill** aus dësem Extrait kann een dem Auteur säin Zynismus kloer erausliesen

Zypern [ts'ipən] Eegennumm, Neutrum DE *Zypern* • FR *Chypre* • EN *Cyprus* • PT *Chipre* **Beispiller** ech war schonn dräimol op Zypern; ech fueren d'nächst Woch op Zypern; ech komme vun Zypern

i männlech Persoun: ↗Zypriot weiblech Persoun: ↗Zypriotin
Adjektiv: ↗zypriotesch Haaptstad: ↗Nikosia

Zypress Femininum (Pluriel Zypressen)

i Hei entsteet en neien Artikel

Zypriot [tsipri'o:t] Maskulinum (Pluriel Zyprioten) DE *Zypriote* • FR *Chypriote* • EN *Cypriot* • PT *cipriota* **Beispill** mäi

beschte Frënd ass Zyprïot

zyprïotesch [tsipri'ò:təʃ] Adjektiv **DE** zyprisch • **FR** chypriote • **EN** Cypriot • **PT** cipriota **Beispill** op eiser Rees hu mir déi zyprïotesch Kultur kenne geléiert

Zyprïotin [tsipri'ò:tin] Femininum (Pluriel Zyprïotinnen) **DE** Zyprerin • **FR** Chypriote • **EN** Cypriot [female] • **PT**

cipriota **Beispill** meng bescht Frëndin ass Zyprïotin

Zyst [tsist] Femininum (Pluriel Zysten) **DE** Zyste (im Gewebe) • **FR** kyste [cavité pathologique] • **EN** cyst • **PT** quisto [tumor] **Beispill** an der Mammografie goufen e puer Zyste bei mir entdeckt, déi awer ganz harmlos sinn **Synonym** Kyst

Däitsch > Lëtzebuergesch

Erster Mai, **1. Mai** [gesetzlicher Feiertag] → **Mee 2** [Éische Mee / 1. Mee] || **3D-Drucker** → **3D-Drucker** || **3D-Drucker** → **3D-Printer** || **Aal** [Tier] → **Éil 1** || **Aal** [Nahrungsmittel] → **Éil 2** || **Aal** [Tier] → **Laangfësch** || **Aas** [Tierleiche] → **As** || **ab ...**, von ... an, seit ... [zeitlich] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **abändern** [einen Gesetzestext] → **amendéieren** || **abarbeiten**, aufarbeiten [Liegengebliebenes] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **abbauen** [fördern] → **exploitéieren 2** → **ofbauen 1** || **abbauen** [herabsetzen, vermindern] → **ofbauen 2** || **abbauen** [körperlich, geistig] → **ofbauen 3** || **abbauen** [abmontieren, zerlegen] → **ofrappen 2** || **abbauen** [in Einzelteile zerlegen] → **ofriichten** || Ausbeutung, **Abbau** → **Exploitatioun 2** || **Abbau** [Förderung] → **Ofbau 1** || **Abbau** [Verringerung, Verminderung] → **Ofbau 2** || **abbeißen** → **erofbäissen** → **ofbäissen** || **abbeizen** [reinigen] → **decapéieren** || **Abbeizmittel** → **Decapant** || **abbekommen** [entfernen können] → **ofkréien 1** || **abbekommen** [einen Schaden] → **ofkréien 2** || **abbestellen** [eine Ware, ein Abonnement] → **ofbestellen 1** || **abbestellen** [eine Person] → **ofbestellen 2** || **abbezahlen** → **ofbezuelen** || **abbiegen** → **ofbéien** || **abblasen** [absagen] → **ofblösen** || **abblättern** → **ofbliederer 4** || **abblättern** (von) [sich ablösen (von)] → **bliederer 4** [bliederer (vun)] || **Abblendlicht** → **Blend** || **abblocken** [ablehnen] → **ofblocken** || **abbrausen**, abdsuschen → **ofbrausen** || wegbrechen, **abbrechen** → **ewechbriechen** || **abbrechen** [abtrennen] → **ofbriechen 1** || **abbrechen** [beenden] → **ofbriechen 2** || **abbrechen** [wegbrechen] → **ofbriechen 3** || **abbremsen** → **ofbremse 4** || **abbrennen** [Zigarette] → **verdämpen 2** || **abbringen von** [abhalten von] → **ofbréngen** [ofbréng vun] || **abbröckeln** [sich lösen] → **ofbréckelen** || bröckeln (von), **abbröckeln** (von) → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || **abbuchen** → **ofbuchen** || **abbürsten** [reinigen] → **ofbiischen** || **abdanken** [auf den Thron verzichten] → **ofdanken 1** || **abdanken**, zurücktreten [auf ein Amt verzichten] → **ofdanken 2** || **abdanken** → **ofgoen 3** || **Abdankung** → **Ofdankung** || **abdecken** [ein Dach] → **ofdecken 1** || **abdecken** [abräumen] → **ofdecken 2** || **abdecken** [decken, absichern] → **ofdecken 3** || **abdecken**, schinden → **schénnen 1** || zudecken, **abdecken** → **zoudecke 4** || **abdecken**, zudecken → **zouleeën 1** || **Abdecker**, Schinder → **Schénner 1** || **Abdeckerin**, Schinderin → **Schénnerin 1** || **abdichten** → **ofdichten** || **abdrehen**, abschrauben → **erofdréien 2** || **abdrehen** [die Zuleitung unterbrechen] → **ofdréien** || **abdrucken** → **ofdrécken** || **abdrücken** [einen Schuss auslösen] → **ofdrécken** || **Abdruck** [Spur] → **Ofdrock** || verdunkeln, **abdunkeln** → **verdonkelen** || **abdrausen**, abdsuschen → **ofdrausen** || **Abendbrot** → **Kaffi 7** || **Abendessen** → **Nuechtiessen** → **Owe-siessen** || **Abend** [Tageszeit] → **Owend 1** || **Abend** [Versammlung, Veranstaltung] → **Owend 2** || **Abendkasse** → **Oweskeess** || **Abendkurs** → **Owescours** || **abendliches Beisammensein** → **Uucht** || **abends**

beisammensitzen [unter Nachbarn] → **uuchten** || **Abendsegler** → **Bëschfliedermaus** || **abends** [am Abend] → **owes 1** || **abends** [an einem bestimmten Abend] → **owes 2** || **Abendstunden** → **Owesstonnen** || **Abenteurer** [spannendes Erlebnis] → **Abenteurer** → **Aventure 1** || **Abenteurer**, Liebesabenteurer → **Aventure 2** || **abenteuerlich**, erlebnisreich → **abenteuerlech 1** || **abenteuerlich**, seltsam, gewagt → **abenteuerlech 2** || **Abenteurer** → **Abenteurer** → **Aventurier** || **Abenteurerin** → **Abenteurerin** → **Aventurière** || **aber** [jedoch] → **awer** || **aber** → **awer** || also, nun, **aber**, na → **ma** || doch, **aber** → **ma** || **aber** [jedoch] → **mee 1** || **aber** → **zwar 2** || **Aberglaube** → **Awerglawen** || **aberkennen** [entziehen] → **oferkennen** || erneut, **abermals**, wieder → **op en Neits** || **abfahren auf** [sich begeistern für] → **flippen** [flippen op] || umfahren, **abfahren** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || **abfahren** [entlangfahren] → **offueren** || **Abfahrt** [Fahrtbeginn] → **Depart 1** || **Abfalleimer**, Mülleimer → **Drecksbac** || **Dreckseemer** → **Dreckschécht 1** → **Poubelle 1** || **Abfallentsorgungsanlage**, Recyclinganlage → **Recyclingszenter** || Müll, **Abfall** → **Dreck 4** || **Abfall** [Müll, Reste] → **Offall** || **abfällig** → **offälleg** || **Abfalltonne**, Mülltonne → **Dreckschécht 2** → **Dreckskiwwel** || **Abfalltonne** → **Kiwwel 2** || **Abfalltonne**, Mülltonne → **Poubelle 2** || **abfälschen** [den Ball] → **offälschen** || **ab** [zeitlich] → **ab 1** || **ab** [einem gewissen Messwert] von ... an → **ab 2** || **ab**, weg, über alle Berge → **ab 1** || **abfangen** [abpassen] → **offänken** || **abfärben auf** [beeinflussen] → **offerwen 2** [offerwen op] || **abfärben** [Farbe abgeben] → **fierwen 2** || **abfärben** [die Farbe verlieren] → **offerwen 1** || **abfeiern** [Überstunden] nehmen [Resturlaub] → **eranhuelen 4** || **abfertigen**, kontrollieren → **anchecken 1** || **abfinden** [entschädigen] → **ausbezuelen 2** || **abfinden** [einen Erben] → **ofleeën 2** || flatten, **abflachen** → **flatten 2** (sich) **abflachen** [Kurve] → **offlaachen** || **abfliegen**, starten → **fortfléien 2** || **abfließen**, ablaufen → **offléissen** || **Start**, **Abflug** → **Start 3** || **Abfluss** [Vorrichtung] → **Offloss** → **Ofaf 1** || **Abfolge**, Aufeinanderfolge → **Successioun 4** || **Abfrage** [digitaler Daten] → **Requête 2** || **abrufen**, **abfragen** [digitale Daten] → **ofruufen** || **abfragen** [aufsagen lassen] → **opfroen** || **abführen**, **abführend wirken** → **dreiwen 5** || **abführen** [festnehmen] → **offéieren** || **abführen**, den Darm leeren → **rengegen 2** || Ablehnung, Verweigerung, **Abfuhr** → **Refus** || **Abfuhrmittel** → **Purge 2** || **abfüllen** → **afellen** → **of-fellen** || **Abgaben**, Gebühren → **Recht 9** || **Abgase** → **Ofgasen** || **abgeben** [abliefern] → **eraginn 1** || teilen (mit), **abgeben** → **matginn 2** || **abgeben** [aushändigen] → **ofginn 1** || **abgeben** [in Verwahrung geben] → **ofginn 2** || **abgeben** [ein Votum] → **ofginn 3** || **abgeben** [eine Erklärung] → **ofginn 4** || **abgeben** [ein Amt, eine Verantwortung] → **ofginn 5** || **abgeben** [den Ball] → **ofginn 6** || eingezogene Decke, **abgehängte Decke** → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || verduftet sein, **abgehauen sein** → **un 4** [u sinn] || **abgehen** [sich lösen] → **erofgoen 5** → **ofgoen 1** || **abgehen** [fehlen] → **ofgoen 5** || **abgehen** [entlanggehen] → **ofgoen 6** || **abgehen** (von) [abgerechnet werden (von)] → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || **abgelegen** → **ofgeleeën** || **abgemagert**, dürr → **ofgemoert** || sehr dünn, **abgemagert**, dürr → **razeg**

|| **abgeneigt**, zurückhaltend → **retizent** || ausgeleiert, **abgenutzt** → **ausgeleiert** || **abgenutzt**, verschlissen → **zerschautert** || **Abgeordnete** → **Deputéiert** || **Abgeordneten**kammer [luxemburgische Volksvertretung] → **Chamber 1** || **Abgeordneten**kammer [Gebäude in Luxemburg] → **Chamber 2** || **Abgeordneter** → **Deputéierten** || **abgespannt**, gestresst → **ugespaant 2** || **abgestanden** → **platt 5** || **abgleichen** [vergleichen] → **ofgläichen** || **abgrasen** [erschöpfen, behandeln] → **ofgrasen** || **abgrenzen** [eingrenzen, einfrieden] → **ofgrenzen 1** || **abgrenzen** [festlegen] → **ofgrenzen 2** || abschreiben, **abgucken** [in der Schule] → **knäipen 1** || **abgucken** [abschreiben] → **ofkucken 2** || **abhaben** [ausgezogen haben] → **aushunn** || **abhaben** [Brille, Kopfbedeckung] → **ofhunn** || **abhauen**, abschlagen, **abhacken** → **erofhaen** || **abhaken** [erledigen] → **ofhaken 1** || **abhaken** [als erledigt kennzeichnen] → **ofhaken 2** || **abhalten** [durchführen] → **ofhalen 1** || zurückhalten, **abhalten** → **zereckhalen 2** || **abhalten von** → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **Abhandlung**, Traktat → **Traité 3** || **abhängen** [aushaken] → **auskrämpen** || **abhängen** [hinter sich lassen] → **ofhänken 1** || **abhängen** [ein Gefährt] → **ofkrämpen** || **abhängen von** → **ofhänken 2** [ofhänke vun] || **Abhang**, Böschung → **Rampli** || **Abhängigkeit** [Sucht] → **Ofhängegekeit 1** || **Abhängigkeit** [das Angewiesensein] → **Ofhängegekeit 2** || **abhängig sein** (von) → **ofhängeg** [ofhängeg sinn (vun)] || **abhärten** → **ofhäerden** || sich aus dem Staub machen, **abhauen** → **derduerchmaachen** || **abhauen**, abschlagen, **abhacken** → **erofhaen** || **abhauen**, abschlagen → **erofschloen 1** || **abhauen**, abschlagen, fällen, abholzen → **ewechhaen** || **abhauen**, sich aus dem Staub machen → **ublocken** || **abhauen**, davonlaufen → **uogeo 11** || **abhauen** → **umaachen 8** || **abhauen**, Leine ziehen → **undrücken** || verduften, **abhauen** → **verduften** || **abheben** [beim Kartenspiel] → **hiewen 5** || **abheben** [Geld] → **ophiewen 4** || **abhobeln** → **ofhuwwelen** || **abholen** [eine Person] → **ewechhuelen 3** || **abholen** → **ofhuelen 1** || **holen**, **abholen** → **sichen 3** || **abhauen**, abschlagen, fällen, **abholzen** → **ewechhaen** || **abholzen** → **ofholzen** || **abhorchen** [auskultieren] → **oflauschteren 1** || **abhören** [heimlich überwachen] → **oflauschteren 2** || **Abitur** [Diplom] → **Première 3** || **Abitur** [Prüfung] → **Premièresexamen** || **Abiturient** → **Premièreerschüler** → **Primaner** || **Abiturientin** → **Premièreerschülerin** → **Primanerin** || **Abiturklasse** → **Première 2** || **abkaufen** [kaufen] → **ofkafen 1** || **abkaufen** [glauben] → **ofkafen 2** || **ablaufen**, **abklappern** → **auslafen 4** || **abklappern**, **ablaufen** → **klappen 4** || **abklappern** → **ofklappern** || **abschlagen**, **abklatschen** [beim Spiel, beim Sport] → **ofklappen 4** || **abklemmen** [trennen] → **ofklemmen 1** || **abklemmen** [zusammenpressen] → **ofklemmen 2** || **abklöpfen** [durch Klopfen lösen] → **lassklappen** || **abklöpfen** [reinigen] → **ofklappen 1** || **abklöpfen** [Bewurf, Belag] → **ofklappen 2** || **abklöpfen** [untersuchen] → **ofklappen 3** || **abknabbern** [abbeißen] → **ofknabberen** || **abknäifen** [abtrennen] → **ofpätzen** || **abknöpfen** [Geld] → **ofknäipen** || **abkochen** [keimfrei machen] → **ofkachen** || **Abkommen** → **Accord 3** || **Abkommen** [Übereinkunft] → **Ofkommes 1** || **Abkommen** [Dokument] → **Ofkommes 2** || Vertrag, **Abkommen** [Übereinkunft] → **Vertrag 3** || Vertrag, **Abkommen** [Dokument] → **Vertrag 4** || **abkommen von** [abwe-

ichen von] → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **abkommen von** [ablassen von] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || **abkratzen** [herunterkratzen] → **erofkrazen** || **abkratzen** [sauberkratzen] → **ofkrazen** || **abkühlen** → **ofküllen 1 2** || Erfrischung, **Abkühlung** → **Erfrischung 2** || **Abkühlung** [Temperaturrückgang] → **Ofküllung 1** || **Abkühlung**, Erfrischung → **Ofküllung 2** || **abkuppeln** → **lasskoppelen** → **lasskrämpen** → **ofkoppelen** || **abkürzen** [verkürzt schreiben] → **ofkierzen 1** || **Abkürzung** [eines Worts] → **Ofkierzung 1** || **Abkürzung** [eines Wegs] → **Ofkierzung 2** || **abküssen** → **zerküssen** || **ausladen**, **abladen** → **auslueden 2** || **abladen** [entladen] → **oflueden 1** || **abladen** [eine Ladung] → **oflueden 2** || **ablassen**, **nachlassen** [Geld] → **ausdoen 4** || **ablassen** [abfließen lassen] → **ofloossen** || **ablaufen**, **abklappern** → **auslafen 4** || **abklappern**, **ablaufen** → **klappen 4** || **abfließen**, **ablaufen** → **offließen** || **ablaufen** [abfließen] → **oflafen 1** || **ablaufen** [verlaufen] → **oflafen 2** || **ablaufen** [enden] → **oflafen 3** || **ablaufen** [verfallen] → **oflafen 4** || **ablaufen** [lentlanglaufen] → **oflafen 5** || **ablaufen** [abnutzen] → **oflafen 6** || **verfallen**, **ablaufen** → **verfalen 3** || **Ablauf** [Verlauf, Abfolge] → **Oflaf 2** || **ablecken** → **oflecken** || **ablegen** [sich abgewöhnen] → **ofleeen 1** || **ablegen** [abfahren] → **ofleeen 4** || **Ableger**, Steckling → **Gamm 3** || **ablehnen**, **abweisen** → **ofleenen** → **refuséieren 1** || **Ablehnung**, **Verweigerung**, **Abfuhr** → **Refus** || **ableiten** von [herleiten von] → **ofleeden** [ofleede vun] || **ablenken** [in eine andere Richtung leiten] → **deviéieren 2** || **ablenken** [auf andere Gedanken bringen] → **oflenken 1** || **ablenken von** [abbringen von] → **oflenken 2** [oflenke vun] || **Ablenkung**, **Unterhaltung**, **Zerstreuung** → **Distraktioun** || **Ablenkung** [Zerstreuung] → **Oflenkung** || **ablesen** [vortragen] → **ofliesen 1** || **ablesen** [einen Zähler] → **ofliesen 2** || **ablesen** [im Gesicht] → **ofliesen 3** || **abliefern** [eine Ware] → **ofliwweren 1** || **abliefern** [eine Person, ein Tier] → **ofliwweren 2** || **ablösen** [ersetzen] → **ofléisen** || **Ablösung** [das Ablösen] → **Ofléisung** || **ablutschen** → **oflutschen** || **abmachen** [vereinbaren] → **ofmaachen 2** || **Vereinbarung**, **Abmachung**, **Übereinkommen**, **Übereinkunft** → **Accord 1** || **Deal**, **Abmachung** → **Deal 2** || **Verpflichtung**, **Abmachung** → **Engagement 2** || **Abmachung** [Vereinbarung] → **Ofmaachung** || **abmalen** [kopieren] → **ofmolen** || **abmelden** [außer Betrieb nehmen, kündigen] → **ofmellen 1** || **abmelden** [den Austritt melden von] → **ofmellen 3** || **Abmeldung** [Außerbetriebnahme] → **Ofmeldung 1** || **Abmeldung** [beim Einwohnermeldeamt] → **Ofmeldung 3** || **abmontieren** [entfernen] → **ofmontéieren 1** || **abmontieren** [zerlegen] → **ofmontéieren 2** || **abmurksen**, **kaltmachen** → **ermuerksen** || **abmurksen** → **muerksen** → **murksen 3** || **Abnäher** → **Pince 2** || **abnehmen** [eine Kopfbedeckung, eine Brille] → **ofdoen** || **abnehmen** [entgegennehmen] → **ofhuelen 2** || **abnehmen** [übernehmen] → **ofhuelen 3** || **abnehmen** [wegnehmen] → **ofhuelen 4** || **abnehmen** [rauben] → **ofhuelen 5** || **abnehmen** [glauben] → **ofhuelen 6** || **abnehmen** [an Gewicht] → **ofhuelen 7** || **abnehmen** [zurückgehen] → **ofhuelen 8** || **abnehmen** [ein Telefongespräch entgegennehmen] → **ophiewen 7** || **Antipathie**, **Abneigung** → **Antipathie** || **Abneigung** → **Aversiou** → **Ofneigung** || **austreten**, **abnutzen** [Schuhe] → **austrieden 4** || **abnutzen** →

ofnotzen 1 2 || **Abonnement** [Bezug] → **Abonnement 1** || **Abonnement** [Dauerkarte] → **Abonnement 2** || **Abonnent** → **Abonnent** || **Abonnentin** → **Abonnentin** || **abonnieren** → **abonéieren 1 2** [sech abonéieren (op)] || **abordnen**, vorübergehend versetzen [einen Beamten, einen Angestellten] → **detachéieren** || **abpfeifen** → **opfäifen** || **abplatzen**, abreißen, herauspringen → **ewechnieren** || **abpumpen** → **opfompelen** || **abputzen** [abwischen] → **ofbotzen** || **abrasieren**, wegrasieren → **ewechnieren** || Ausschabung, **Abrasio** → **Ausschabung** || **abraten von** → **ofroden** [ofrode vun] || **abräumen** [einen großen Gewinn erzielen] → **ofraumen 2** || (den Tisch) **abräumen** → **ofraumen 1** (den Dösch) ofraumen || **abrechnen** [eine Schlussrechnung aufstellen] → **ofrechnen 2** || **abrechnen** (von) [abziehen (von)] → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] || **abrechnen mit** [zur Rechenschaft ziehen] → **ofrechnen 3** [ofrechne mat] || **Abrechnung** [Schlussrechnung] → **Dekont 1** || **Abrechnung** [Dokument] → **Dekont 2** || **Abrechnung** [Schlussrechnung] → **Ofrechnung 1** || **Abrechnung** [Dokument] → **Ofrechnung 2** || herunterreißen, **abreißen** [entfernen] → **erofrappen** || abplatzen, **abreißen**, herauspringen → **ewechnieren** || niederreißen, **abreißen** → **ewechnieren 2** || **abreißen** [ein Bauwerk] → **ofräissen 1** || **abreißen** [aufhören] → **ofräissen 2** || **abreißen** [ein Bauwerk] → **ofrappen 1** || **abrücken von** [sich distanzieren von] → **ofrécken** [ofrécke vun] || **abrufen**, abfragen [digitale Daten] → **ofruffen** || **abrunden** [eine Kante] → **ofrönnen 1** || **abrunden** [eine Zahl] → **ofrönnen 2** || **abrunden** [zu einem schönen Abschluss bringen] → **ofrönnen 3** || plötzlich, unerwartet, **abrupt** → **abrupt** || ausrutschen, **abrutschen** [mit einem Werkzeug] → **aurétschen 2** || **abrutschen** [in einer Rangliste, in einer Rangordnung] → **ofréttschen** || **absäbeln**, heruntersäbeln → **erofgarrelen** || **Absage** [einer Veranstaltung, eines Events] → **Annulatioun 1** || **Absage** [abschlägiger Bescheid] → **Omfeldung 2** || **Absage** [ablehnender Bescheid] → **Ofso 1** || **Absage** [Zurücknahme eines Übereinkommens] → **Ofso 2** || **absagen** [nicht stattfinden lassen] → **annuléieren 1** → **ofsoen 1** || **absagen** [sich abmelden (bei)] → **ofsoen 2** || **absägen** [abtrennen] → **ofseeën** || **Abschnitt**, **Absatz** → **Abschnitt** || **Absatz**, Unterabsatz [eines Gesetzestextes] → **Alinea** || **Absatz**, Schuhabsatz → **Tallek** || **absaven**, abspeichern → **ofsaven** || **abschaben** [entfernen] → **erofschappen** || **abschaffen** [beseitigen, aufheben] → **ofschafen 1** || **abschaffen** [nicht behalten, weggeben] → **ofschafen 2** || **abschälen** [die Gerinde] → **schläissen 3** || ausschalten, **abschalten** → **ausschalten 1** || **abschalten** [ausmachen] → **ofschalten 1** || **abschalten** [sich entspannen] → **ofschalten 2** || **abschalten** [nicht mehr zuhören] → **ofschalten 3** || absperren, **abschalten** [die Zuleitung unterbrechen] → **ofspären 2** || einschätzen, **abschätzen**, bewerten → **aschätzen** || Lumpenpack, **Abschaum** → **Krätz 2** || **abscheulich**, ektig → **abscheilech 1** || **abscheulich** [verwerflich] → **abscheilech 2** || **abschicken**, versenden → **erausschécken 2** || ausweisen, **abschieben** → **expulséieren** || Ausweisung, **Abschiebung** → **Expulsioun** || **Abschied**, Abschiedsfeier [im Berufsleben] → **Ab-schid** || **Abschied**, **Abschiedsfeier** [im Berufsleben] → **Abschid** || herunterschließen, **abschießen** → **erofschéissen** || **abschießen** [ein Fluggerät] → **ofschéis-**

sen || **abschirmen** (gegen) → **ofschiermen** [ofschiermen (géint)] || **Abschirmung** [Vorrichtung] → **Ofschier-mung 1** || **Abschirmung** [Schutzmaßnahmen] → **Ofschier-mung 2** || abhauen, **abschlagen**, abhacken → **erofhaen** || abhauen, **abschlagen** → **erofschloen 1** || abhauen, **abschlagen**, fällen, abholzen → **ewechnieren** || **abschlagen**, abklatschen [beim Spiel, beim Sport] → **ofklappen 4** || **abschlagen** [verweigern] → **ofschloen** || verweigern, **abschlagen** → **refuséieren 2** || **abschleifen** → **ofschläifen** || **Abschleppdienst** → **De-pannage 2** || **abschleppen** → **ofschleefen** || **Abschleppstange** → **Ofschleefstang** || **Abschleppwagen** → **Depanneuse** || **abschließend** → **ofschléissend** || beenden, **abschließen** → **clôturéieren 1** || **abschließen** [in seine endgültige Fassung bringen] → **finaliséieren** || ad acta legen, **abschließen** → **klasséieren 4** || **abschließen** [beenden] → **ofschléissen 1** || **abschließen** [vereinbaren] → **ofschléissen 2** || **abschließen** [mit einem Schlüssel] → **spären 2** || zuschließen, **abschließen** → **zouspären** || **abschließen mit** → **ofschléissen 3** [ofschléisse mat] || **Abschlussarbeit** [eines Studiums] → **Ofschlossaarbecht** || **Abschluss** [Beendigung, Ende] → **Ofschloss 1** || **Abschluss** [eines Vertrags] → **Ofschloss 2** || **Abschluss** [Schulabschluss] → **Ofschloss 3** || [technischer Sekundarunterricht bis 2017-2018] **Abschlussklasse** → **Treizième 1** || **Abschlusskonzert** → **Ofschlossconcert** || **abschminken** → **ofschminken** || herunterschneiden, **abschneiden** → **ofschneiden** || wegschneiden, **abschneiden** → **ewechnieren** || **abschneiden** [durch Abschneiden kürzen] → **ofschneiden 1** || **abschneiden** [ein Resultat erzielen] → **ofschneiden 2** || **Abschnitt**, Absatz → **Abschnitt** || **Abschnitt** [eines Projekts] → **Tranche 3** || **abschöpfen** [eine Substanz] → **erofschäpfen** → **ofschäpfen** || **abschöpfen von** → **schäffen 2** [schäffe vun] || abdrehen, **abschrauben** → **erofdréien 2** || **abschrauben** → **erofschrauwen 1** || schrauben, **abschrauben** → **schrauwen** || **abschreckend** → **ofschreckend** || **abschrecken** [abhalten] → **ofschrecken 1** || **abschrecken** [übergießen] → **ofschrecken 2** || **abschreiben**, abgucken [in der Schule] → **knäipen 1** || **abschreiben** [kopieren] → **ofschreiwien 1** || **abschreiben**, plagiiieren → **ofschreiwien 2** || **abschreiben** (von) [absetzen (von)] → **ofschreiwien 3** [ofschreiwien (vun)] || Parade abnehmen, **abschreiten** [Truppen] → **Revue 3** [Revue passéieren] || **abschrubben** [reinigen] → **ofschruppen** || **abschüssige Strecke**, Gefälle → **De-scence** || **abschütten** [das Kochwasser von] → **ofschédde** || **abschwächen** [mildern] → **ofschwächen** || **abschwefeln von** [in einer Erörterung] → **ofschwäifen** [ofschwäife vun] || **abschwellen** [Körperteil] → **ofschwällen** || **absegnen** [genehmigen, annehmen] → **ofseenen** || **absehen** [übernehmen] → **ofkucken 1** || **absehen von** [unbeachtet lassen] → **ofgesinn 4** [ofgesi vun] || **abseilen** → **ofseelen** || **Abseits** → **Abseits** || **Absence** [Krampfleiden] → **Absence 4** || schicken, **absenden**, versenden → **fortschécken 1** || **Absender** → **Absender** → **Expéditeur** || **Absentismus** → **Absenteismus** || **absetzen** [aussteigen lassen] → **ofsetzen 1** || **absetzen** [entmachten] → **ofsetzen 2** || **absetzen** [ein Medikament] → **ofsetzen 3** || **absetzen** [verkaufen] → **ofsetzen 5** || (von den Steuern) **absetzen** → **ofsetzen 4** [(vun de Steieren) ofsetzen] || Antiblockiersystem, **ABS** → **Antiblockéiersystem** || ab-

sichern [einen Ort] → **ofsécheren 1** || sichern, **absichern** [finanziell] → **ofsécheren 2** || **Absicherung** [Garantie] → **Ofsécherung** || **Absicht** → **Absicht** → **Intentioun** || **absichtlich** → **absichtlech** || **absichtlich**, mit Absicht → **express** → **gär 3** || **Absinth** [Getränk] → **Absinth 2** || (Glas) **Absinth** → **Absinth 3** || **absolut** [unbedingt, völlig] → **absolut 1** || **absolut** [Messung] → **absolut 2** || **Absolution**, Lossprechung → **Absolutioun** || **Absolutismus** → **Absolutismus** || **Absolvent** → **Absolvent** || **Absolventin** → **Absolventin** || **absolvieren** [Aus-, Weiterbildung] → **absolvéieren** || **Abspann**, Nachspann → **Generique 2** → **Nospann** → **Ofspann** || **absaven**, **abspeichern** → **ofsaven** || **abspeichern** [digitale Daten] → **ofspäicheren** || **speichern**, **abspeichern** [digitale Daten] → **saven** → **späicheren 2** || **ausspannen**, **abspenstig machen** → **ausspannen 2** || **absperren** [abriegeln] → **ofspären 1** || **absperren**, abschalten [die Zuleitung unterbrechen] → **ofspären 2** || **sperren**, **absperren**, streichen [zur Strafel] → **spären 4** || **Absperrung**, Barriere → **Clôture 3** || **Absperrung** → **Ofspäring** || **Absperrung**, Schranke → **Spär 1** || **absprechen** [vereinbaren] → **ofschwätzen 1** || **absprechen**, streitig machen → **ofschwätzen 2** || **absprengen**, lossprengen → **lasssprengen** || **abspringen** [sich lösen] → **erofsprangen 2** || **abspringen** [zum Sprung ansetzen] → **ofsprangen 1** || **abspringen** [mit dem Fallschirm] → **ofsprangen 2** || **abspringen** [sich zurückziehen] → **ofsprangen 3** || **abspritzen** [ejakulieren] → **jitzen** || **Ab sprung** [Ansatz zum Springen] → **Ofsprong 1** || **Ab sprung** [mit dem Fallschirm] → **Ofsprong 2** || **abspülen** [reinigen] → **ofschwenken** || **abspülen** [säubern] → **ofspullen** || **abstammen von** → **ofstamen** [ofstame vun] || **Abstammung** → **Ofstamung** || **Stammbaum**, **Abstammungsnachweis** [von Tieren] → **Stammbam 2** || **Abstand**, Kluft → **Ecart** || **Abstand**, Zeilenabstand → **Espace 1** || **Abstand** [räumliche Distanz] → **Intervall 2** || **Abstand** [Entfernung] → **Ofstand 1** || **Abstand** [Zeitspanne] → **Ofstand 2** || **Abstand** [kleiner Zwischenraum] → **Sputt 1** || **abstauben** → **ofstëbsen** || sich abheben von, **abstechen von** → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **Ausflug**, Spaziergang, **Abstecher** → **Tour 4** || **abstecken** [abgrenzen] → **ofstiechen** || **abstecken** [mit Stecknadeln] → **spéngelen** || **abstehen** [nicht anliegen] → **ewechstoen** || (steif) **abstehen** → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || **absteigen** [in eine tiefere Spielklasse] → **ofsteigen** || **Absteiger** [im Mannschaftssport] → **Ofsteiger** || **abstellen** [abkommandieren] → **ofstellen 1** || **Abstellgleis** → **Ofstellgleis** || **Abstellraum**, **Abstellkammer** → **Ofstellraum** || **Abstellraum**, **Abstellkammer** → **Ofstellraum** || **abstempeln als** [bezeichnen als] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || **abstempeln** [mit einem Stempel versehen] → **ofstempelen 1** || **absterben** → **ofstierwen** || **abstimmen auf** [Töne] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || **abstimmen auf** [abgleichen auf] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **abstimmen** [wählen] → **ofstëmmen 3** || **Abstimmung** [Wahl] → **Ofstëmmung** || **Abstimmung** [Stimmabgabe] → **Vott** || **Gestank**, **abstoßender Dunst** → **Gallem** || **abstoßend** → **rëffeg** || **abstoßend**, ekelerregend → **ruckelzeg 1** || **ruppeg 1** || **abstoßen** [wegstoßen] → **ofstoussen 1** || **abstoßen**, abwerfen [das Geweih] → **ofstoussen 2** || **abstoßen** [verkaufen] → **ofstoussen 3** || **abstoßen** [ein Transplantat, ein Implantat] → **ofstoussen 4** || **ab-**

stoßen [anwidern] → **ofstoussen 5** || **Abstoß**, Befreiungsschlag → **Degagement** || **abstrakt** [theoretisch, begrifflich] → **abstrakt 1** || **abstrakt** → **abstrakt 2** || **Abstraktum**, **Abstraktion** → **Abstraktioun 1** || **Abstraktum**, **Abstraktion** → **Abstraktioun 1** || **abstreiten** [leugnen] → **ofstreiden** || **Abstrich** [Untersuchung] → **Ofstréich 1** || **Abstrich** [Probe] → **Ofstréich 2** || **abstrus**, verworren → **obskuer 2** || **abstürzen** [Computer] → **ofstierzen** → **ophänken 5** || **abstützen** → **ofstäipen 1** || **abstützen**, stützen [durch Stützen sichern] → **stäipen 1** || stützen, **abstützen** [den Kopf, die Hände, die Ellenbogen] → **stäipen 2** || **absurd** → **absurd** || **Absurdität** [etwas Absurdes] → **Absurditéit 1** || **Absurdität** [das Absurdsein] → **Absurditéit 2** || **Geschwür**, **Abszess** → **Schwier** || **abtasten** [befühlen] → **oftaaschten 1** || **abtasten** [durchsuchen] → **oftaaschten 2** || **auftauen**, **abtauen** → **entdeeen 1** || **Abtei** → **Abtei** || **abteilen** → **ofdeelen** || **Abteil**, Zugabteil → **Coupe 2** → **Kompartiment 1** || **Abteilung** [eines Unternehmens, einer Dienststelle] → **Abteilung** || **Abteilung**, Fachbereich → **Departement 1** || **Abteilung** [eines Geschäfts] → **Rayon 2** || **Sektion**, **Abteilung** → **Sektioun 1** || **Abteilung** [eines Unternehmens, einer Dienststelle] → **Service 4** || **Abteilung** [eines Krankenhauses] → **Unitéit 4** || **Abt** → **Abt** || **abtippen** → **oftippen** || **Äbtissin** → **Äbtissin** || **Partikel**, **Abtönungspartikel** → **Partikel 2** || **abtragen** [entfernen] → **ofdroen** || **fortschaffen**, **abtransportieren** → **ewechféieren** || **abtreiben** [die Schwangerschaft abbrechen] → **avortéieren** → **ofdreiwien** || **Abtreibung**, Schwangerschaftsabbruch → **Avortement** || **Abtreibung** [Schwangerschaftsabbruch] → **Ofdreiwung** || **abtrennen** (von) [räumlich trennen (von)] → **oftrennen** [oftrennen (vun)] || **abtrennen** [abnutzen] → **oftrieden 1** || **abtretten** [zurücktreten] → **oftrieden 3** || **abtretten** (an) [überlassen, übertragen (auf)] → **oftrieden 2** [oftrieden (un)] || **abtrocknen** [trocken reiben] → **ofdréchnen** || **abtropfen** → **ofdrépsen** || **abturn** [schnell erledigen] → **ofdinn** || **abtupfen** (von) → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || **Abu Dhabi** → **Abu Dhabi** || **Abuja** → **Abuja** || manchmal, **ab und zu** → **alt 1** || **abwägen** → **ofwiegen 2** || **abwählen** [eine Person] → **ofwiegen** || **exspektativ**, **abwartend** → **exspektativ** || **abwarten** → **ofwaarden 1 2** || **abwaschen** [säubern] → **ofwäschen** || **abwaschen**, spülen → **spullen 1 3** || **abwaschen** und **wegräumen** → **ewechspullen 1** || **Abwasch** [Geschirr] → **Spull** || **Abwaschwasser** → **Spullwaasser 1** || **Abwasser** → **Ofwaasser** || **Abwechslung** [Ablenkung, Unterhaltung] → **Ofwiesslung 1** || **Abwechslung**, Vielfalt → **Variatioun 1** || **abwechslungsreich** → **ofwiesslungsriich** || **abwehren** [ab schlagen] → **ofwieren 1** || **abwehren** [vereiteln] → **ofwieren 2** || **Abwehr** [Teil einer Mannschaft] → **Defense 5** || **Defensive**, **Abwehr** [im Sport] → **Defensiv 2** || **abweichen von** [sich entfernen von] → **ofwäichen** [ofwäiche vun] || **Abweiler** → **Obeler** || **eisig**, **abweisend** → **äiseg 2** || **ablehnen**, **abweisen** → **ofleenen** || **abweisen** [von sich weisen] → **ofweisen 1** || **abweisen** [ablehnen] → **ofweisen 2** || **ablehnen**, **abweisen** → **refuséieren 1** || **herunterwerfen**, **hinunterwerfen**, **abwerfen** → **erofgeheien** || **abstoßen**, **abwerfen** [das Geweih] → **ofstoussen 2** || **abwerfen** [herunterwerfen] → **ofwerfen 1** || **abwerfen** [einbringen] → **ofwerfen 2** || **abwerfen** [das Geweih] → **ofwerfen 3** || **abwertend** → **ofwärtend** || **abwerten**

gressiv 3 || **aggressiv** [dynamisch, expansiv] → **aggressiv 4** || bissig, **aggressiv** → **rosen 1** || angriffig, **aggressiv**, angriffslustig → **ugrëffeg** || **Aggressivität** [Charaktereigenschaft] → **Aggressivitéit** || aufbrausend sein, **aggressiv sein** → **hafteg** [hafteg sinn] || **Agnostiker** → **Agnostiker** || **Agnostikerin** → **Agnostikerin** || **Agonie**, Todeskampf → **Agonie** || **Agrarpolitik** → **Agrarpolitik** || **Agrarsektor** → **Agrarsecteur** || **Ägypten** → **Ägypten** || **Ägypter** → **Ägypter** || **Ägypterin** → **Ägypterin** || **ägyptisch** → **ägyptesch** || **ah** → **a 1** || gleichen, **ähneln** → **gläichen** || **ahnen**, vermuten → **anen** || **Ahn** → **Ohn** || **ähnlich** → **änlech** || **Ähnlichkeit** → **Änlechkeit** || **Ähnlichkeit** [von Personen] → **Glach 1** || (keine) **Ahnung haben von**, sich (nicht) auskennen mit → **Anung 1** [(keng) Anung hu vun] || **Ahorn** [Pflanze] → **Ahorn 1** || **Ahorn** [Holz] → **Ahorn 2** || **Ahorn**, Feldhorn → **Maasselter 1** || **Ahorn** [Holz] → **Maasselter 2** || **Ähre** → **Éi** || **Aidsbehandlung** → **Aidsbehandlung** || Aidsberatungsstelle, **Aidsberatung** → **Aidsberodung** || **Aidsberatungsstelle**, Aidsberatung → **Aidsberodung** || **Aids** [HI-Virus] → **Aids 1** || **Aids** [Immunschwäche] → **Aids 2** || **Aidskampagne** → **Aidscampagne** || **aidskrank** → **aidskrank** || **Aidsmedikament** → **Aidsmedikament** || **Aidstherapie** → **Aidstherapie** || **Airbag** → **Airbag** || **Airline**, Fluggesellschaft → **Airline** || **Akademie** → **Akademie** || **Akademiker** → **Akadeemiker** || **Akademiker**, Hochschulabsolvent → **Universitaire** || **Akademikerin** [Person mit Universitätsausbildung] → **Akadeemikerin** || **Dissertation**, **akademische Examensarbeit** → **Thees 2** || **akademisch** [universitär] → **akadeemesch 1** || **akademisch** [abstrakt, trocken] → **akadeemesch 2** || **Akescht** → **Akescht** || **Akkordeon** → **Akkordeon** || Ziehharmonika, **Akkordeon** → **Ziharmonika 1** || **Akkordeonist** → **Akkordeonist** || **Akkordeonistin** → **Akkordeonistin** || **Akkord** [Zusammenklang von Tönen] → **Akkord 1** || **akkreditieren** [bevollmächtigen] → **akkreditieren** || **Akkreditierung** [Zulassung] → **Akkreditatioun 1** || **Akkreditierung** [Dokument] → **Akkreditatioun 2** || **Akkreditierung** [Zulassung] → **Akkreditierung 1** || **Akkreditierung** [Dokument] → **Akkreditierung 2** || **Akku** → **Akku** || **Akkumulation** [rhetorisches Stilmittel] → **Accumulatioun 2** || **akkurat**, sehr sorgfältig, präzise → **akkurat** || **Akkusativ** → **Akkusativ** || **Akne** → **Akne** || **Akribie** → **Akribie** || **akribisch** → **akribesch** || **Akrobat** → **Akrobat** || **Akrobatik** → **Akrobatik** || **Akrobatin** → **Akrobatin** || **akrobatisch** → **akrobatesch** || **Akte** → **Dossier 2** || Sammelmappe, **Aktendeckel** → **Schmis 1** || **Ordner**, **Aktenordner** → **Classeur** || **Aktenordner**, **Ordner** → **Dossier 1** || **Akteur** [Beteiligte(r)] → **Acteur 2** || **Akt**, Tat, Handlung → **Akt 2** || **Akt**, Aufzug → **Akt 3** || **Akt** [künstlerische Darstellung] → **Akt 5** || **Nu** || **Aktie** → **Aktie** || **Aktiengesellschaft** → **Aktiengesellschaft** || **Aktienkurs** → **Aktiecourse** || **Aktinium** [chemisches Element] → **Aktinium** || **Aktionär** → **Aktionär** || **Aktionärin** → **Aktionärin** || **Aktionärsversammlung** → **Aktionärsversammlung** || **Aktion** [Handlung, Maßnahme] → **Aktioun 1** || **Aktion** [physikalische Kraft] → **Aktioun 2** || **Aktionsplan** → **Aktionsplang** || **Aktionsprogramm** → **Aktionsprogramm** || **Aktionstag** → **Journée** || **aktive Sterbehilfe** → **aktiv 5** [aktiv Stierföhleff] || **Mitarbeit**, **aktive Teilnahme** → **Mataarbecht** || **aktiv** [tätig, regel] → **aktiv 1** || **aktiv** [im Aktiv]

→ **aktiv 2** || **aktiv** [durch direkte Handlung] → **aktiv 3** || **aktiv** [virulent] → **aktiv 4** || **Aktiv** [Tätigkeitsform] → **Aktiv** || **Aktivismus** → **Aktivismus** || (politischer) **Aktivist** → **Aktivist** || (politische) **Aktivistin** → **Aktivistin** || **Aktivität** [Handlung, Tätigkeit] → **Aktivitéit 1** || **aktualisieren**, auf den neuesten Stand bringen → **aktualisieren** || **Aktualisierung** → **Aktualisierung** || **Aktualitäten**, Tagesereignisse → **Aktualitéit 2** || **Aktualität** [gegenwärtige Bedeutsamkeit] → **Aktualitéit 1** || **aktuell**, gegenwärtig → **aktuell 1** || **neu**, **aktuell** → **rezent** || **aktuell sein**, modern sein, modisch sein → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **Akupunktur** → **Akupunktur** || **Akustik** [Wissenschaft] → **Akustik 1** || **Akustik** [Klangwirkung] → **Akustik 2** || **akustisch** [den Klang betreffend] → **akustes 1** || **akustisch** [Instrument] → **akustes 2** || **akut** [laktuell, schwerwiegend] → **akut 1** || **akut** [die Gesundheit bedrohend] → **akut 2** || **Akzent** [diakritisches Zeichen] → **Accent 1** || **Akzent** [Tonfall] → **Accent 2** || **Akzent**, Betonung [Ton] → **Akzent 1** || **Akzent**, Betonung [Gewicht] → **Akzent 2** || **Betonung**, **Akzent** [Ton] → **Betounung 1** || **Akzent**, Betonung [Gewicht] → **Betounung 2** || **betonen**, **akzentuieren** [einen Laut] → **accentuieren 1** → **betounen 1** || **annehmbaar**, **akzeptabel** → **akzeptabel 1** || **Akzeptanz** → **Akzeptanz** || **akzeptieren**, annehmen [zustimmen] → **akzeptieren 1** || **akzeptieren**, aufnehmen → **akzeptieren 2** || **akzeptieren**, annehmen, dulden → **akzeptieren 3** || **Akzisen** [indirekte Verbrauchssteuern] → **Accisen** || **Alarmanlage** → **Alarmanlag** || **Alarmbereitschaft** → **Alarmbereitschaft** || **Alarm** [Notsignal] → **Alarm 1** || **Alarm** [Notsignal, Einsatzruf] → **Alert 1** || **alarmierend**, beunruhigend → **alarmant** || **alarmieren** [zum Einsatz rufen] → **alarmieren 1** || **alarmieren**, beunruhigen → **alarmieren 2** || **alarmieren** [zum Einsatz rufen] → **alerteieren 2** || **Alarm schlagen** → **Alarm 2** [Alarm schloen] || **Albaner** → **Albaner** || **Albanerin** → **Albanerin** || **Albanien** → **Albanien** || **albanisch** → **albanesch** || **blöd(e)**, **dumm**, **albern** → **blöd 1** || **albern** → **dabozeg** || **Kinderei**, **Albernheit** → **Kannerei 1** || **Albtraum** → **Albdram** → **Cauchemar** || **Albtraum** [im Schlaf] → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || **Album** [Sammelbuch] → **Album 1** || **Album** [Musikalbum] → **Album 2** || **Aldringer** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Aldringer** || **Al-Esch** → **Al-Esch** || **Alf** → **Aleft** || **Algeerierin** → **Algeerierin** || **Alge** → **Alg** || **Algerien** → **Algerien** || **Algerier** → **Algeerier** || **algerisch** → **algeeresch** || **Algier** → **Alger** || **Alibi** [eines Tatverdächtigen] → **Alibi 1** || **Alibi**, Rechtfertigung, Vorwand → **Alibi 2** || **Alimente** → **Alimenter** → **Ennerhalt 2** || **Alkalimetall** → **Alkalimetall** || **Alkoholismus**, **Alkoholabhängigkeit** → **Alkoholismus** || **Alkoholabhängigkeit** → **Alkoholsucht** || **Alkohol** [Getränk] → **Alkohol 1** || **Alkohol** [Stoffgruppe] → **Alkohol 2** || **Alkohol** [Isopropylalkohol] → **Alkohol 3** || **Alkoholiker** → **Alkoholiker** || **Alkoholikerin** → **Alkoholikerin** || **alkoholisch** [Alkohol enthaltend] → **alkoholesch 1** || **alkoholisch** [Alkohol bildend] → **alkoholesch 2** || **Alkoholismus**, **Alkoholabhängigkeit** → **Alkoholismus** || **Alkoholkontrolle** → **Alkoholkontroll** || **Alkoholtest** → **Alkoholtest** || **alle Achtung**, Hut ab → **chapeau** || **Allee** → **Allee** || **jede**, **alle**, **all**, jegliche → **all 6 8** || **alle**, **all** → **all 13 14** || **allesamt**, **alle** → **alleguer 1 2** || **alle** → **allen 1 2** || **alle Hände voll zu tun haben** → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || **allein sein**,

allein bleiben → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || einzeln, für sich, **alleine** → **fir 11** [fir sech] || **allein** [ohne weitere Gesellschaft] → **eleng 1** || **allein** [ohne Hilfe] → **eleng 1** || **allein** [ausschließlich] → **eleng 2** || **allein** [schon] → **eleng 3** || **allein sein** [einsam sein] → **eleng 2** [eleng sinn] || **allein sein**, **allein bleiben** → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || **Single**, **Alleinstehender** → **Single** || **single**, **alleinstehend** → **celibataire 2** → **single** || **allem Anschein nach** → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || **allem** → **allem 1 2** || **allenfalls** [höchstens, bestenfalls] → **allefalls** || **jeden**, **allen**, **all**, **jeglichen** → **all 4** || **allen** → **alleguer 3** → **allen 3** || **allerbeste** → **allerbescht** || **Allernborn** → **Allerbuer** || **allerdings**, **jedoch** → **alldéngs** || **allererste** → **alleréischt** || **jeder**, **aller**, **all**, **jeglicher** → **all 2** || **aller** → **aller** || **allerfeinste** → **houbescht** || **allerfeinste**, **Sonntags...** → **sonndes** || **Allergen** → **Allergeen** || **Allergie** → **Allergie** || **Allergiker** → **Allergiker** || **Allergikerin** → **Allergikerin** || **Allergisch** → **allergesch** || **Allergologe** → **Allergolog** || **Allergologie** → **Allergologie** || **Allergologin** → **Allergologin** || **allerhand**, **allerlei** → **allerhand 1** || **allerhand**, **unerhört** → **allerhand 2** || **Allerheiligen** → **Allerhellegen** || **Allerheiligste(s)** [Hostie] → **Sakrament 2** || **allerhand**, **allerlei** → **allerhand 1** || **allerlei** → **allerlee** → **allméiglech** || **allerletzte** → **allerlescht** || **allerneueste** → **allerneist** || **Allerseelen** → **Allerséilen** || **allesamt**, **alle** → **alleguer 1 2** || **es besser wissen**, **alles besser wissen** → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || **jedes**, **alles**, **all**, **jegliches** → **all 10 12** || **alles** → **alles 1 2 3** || **alles in allem** [alles zusammen] → **alles an allem 1** || **alles in allem** [im Ganzen gesehen] → **alles an allem 2** || **jeder**, **aller**, **all**, **jeglicher** → **all 2** || **jeden**, **allen**, **all**, **jeglichen** → **all 4** || **jede**, **alle**, **all**, **jegliche** → **all 6 8** || **jedes**, **alles**, **all**, **jegliches** → **all 10 12** || **alle**, **all** → **all 13 14** || **all** → **all 16 18 20 21** || **Allgemeinbildung** → **Allgemengbildung** || **Bildung**, **Allgemeinbildung** → **Bildung** || **allgemeiner Bebauungsplan** → **PAP** || **allgemein** [mehrheitlich] → **allgemeng 1** || **allgemein** [generell, prinzipiell] → **allgemeng 2** || **allgemein** [allgemein gültig] → **allgemeng 3** || **allgemein** [nicht ins Detail gehend] → **allgemeng 4** || **Allgemeinheit**, **Öffentlichkeit** → **Allgemengheet 1** || **Allgemeinheit**, **Banalität**, **Plattitüde** → **Allgemengheet 2** || **Allgemeinmediziner** → **Generalist** || **Allgemeinmedizinerin** → **Generalistin** || **Allheilmittel** → **Allheilmëtzel** || **Allianz**, **Bündnis** → **Allianz** || **alliiert**, **verbündet** → **alliéiert** || **jährlich**, **alljährlich** → **alljäärlech** || **jedes Jahr**, **alljährlich** → **alljoers** || **allmächtig** → **allmächtég** || **allmählich**, **nach und nach** → **lues 3** [lues a lues] || **Alltag** [tägliches Einerteil] → **Alldag** || **alltäglich**, **tagtäglich** → **alldéeglech 1** || **alltäglich**, **gewöhnlich**, **banal** → **alldéeglech 2** || **Alltagskleidung** → **Wiertesgezei** || **Alltagssprache** → **Alldagssprooch** || **Allüren** → **Allür 2** || **allzeit**, **immer**, **stets** → **allzäit 2** || **allzu**, **zu** → **allze** || (kleines) **Allzweckmesser**, **Schälmesser** → **Knäip** || **Almitten** → **Almitten** || **Almosen** → **Almosen** || **Alpenbirkenzeisig** → **Rouden Zeisel** || **Alpenbraunelle** → **Alpenheckeschläffer** → **Alpenheckestéisser** || **Alpen** → **Alpen** || **Alpenstrandläufer** → **Alpesandleefer** || **Alphabet** → **Alphabet** || **alphabetisch** → **alphabetesch** || **alphabetisieren** [lesen und schreiben lehren] → **alphabetiséieren** || **Alphabetisierung** → **Alphabetiséierung** || **Alpha-Variante**

[Coronavirus] → **Alpha-Variant** || **Alpinist** → **Alpinist** || **Alpinistin** → **Alpinistin** || **Altscheid** → **Alschent** || **als Dummkopf hinstellen** → **verdommen 2** || **als Erste(n)abfertigen**, **als Erste(n) behandeln** → **virhuelen 1** || **als Erste(n) abfertigen**, **als Erste(n)behandeln** → **virhuelen 1** || **als** [in der Eigenschaft] → **als** || **als**, **wie** [vergleichen mit] → **ewéi 4** || ... (**als**) → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **als** [zu der Zeit, in dem Augenblick] → **wéi** || **kriminalisieren**, **als kriminell betrachten** [eine Handlung] → **kriminaliséieren 1** || **kriminalisieren**, **als kriminell betrachten** [eine Person] → **kriminaliséieren 2** || **als Lebenspartner eintragen** → **pacsen 1** || **als ob**, **wie wenn** → **ewéi 3** [ewéi wann] || **wie wenn**, **als ob** → **wann 4** [wéi wann] || **also bitte** → **ardon 4** || **also bitte** [als Ausdruck der Empörung] → **sorry 3** || **also bitte** → **watgelif 2** || **also** → **a 2** || **na** (gut), **also** → **abee 1** || **also** [folgich] → **also** || **ach**, **also** → **boff 2** || **also**, **nun**, **aber**, **na** → **ma** || **na gut**, **na dann**, **also gut** → **abee 6** [abee gutt] || **na gut**, **also gut**, **von mir aus** → **dajee 3** [dajee alt] || **kellnern**, **als Servicekraft arbeiten** → **zerweieren 3** || **Altar** [in der Kirche] → **Altor 1** || **Altar** [Opferstein] → **Altor 2** || **Chor**, **Altarraum** → **Chouer 1** || **Altbausanierung** → **Altbausanierung** || **alte Frau**, **Alte** → **Ditti** || **alte Frau**, **Alte** → **Ditti** || **echte Luxemburgerin**, **alteingesessene Luxemburgerin** → **Stacklétzebuergerin** || **echter Luxemburger**, **alteingesessener Luxemburger** → **Stacklétzebuerg** || **alteingesessen** → **etabliert** || **Alter** [Lebensalter] → **Alter 1** || **Alter** [Altersstufe] → **Alter 2** || **Alter** [Bejahrtheit] → **Alter 3** || **älter** [nicht mehr ganz jung] → **eeler** || **Alternative** [Option] → **Alternativ 1** || **Alternative** [Wahl] → **Alternativ 2** || **alternativ**, **zur Wahl** → **alternativ 1** || **alternativ** [verschieden] → **alternativ 2** || (sichtlich) **altern** → **eezen** || **Altersfleck** → **Altersfleck** || **altersgerecht**, **altersgemäß** → **altersgerecht** || **altersgerecht**, **altersgemäß** → **altersgerecht** || **Altersgrenze** → **Altersgrenz** || **Altersheim** → **Altersheem** || **Altersmedian** → **Altersmedian** || **Rente**, **Altersrente** → **Pensioun 2** || **zerbrechlich**, **klapprig**, **altersschwach** → **Kleesper 2** || **Altertum** → **Altertum** || **dummes Huhn**, **alte Schachtel** → **Kréischel 6** || **Porrett 2** → **Quetsch 2** || **alte Schachtel** → **Quisel 2** || **Altes Testament**, **Neues Testament** → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || **alt** [bejahrt] → **al 1** || **alt** [Altersangabe] → **al 2** || **alt** [schon seit Langem bestehend] → **al 3** || **alt** [ehemalig, einstig] → **al 4** || **alt** [des Altertums] → **al 5** || **Alt** [Stimme] → **Alt 1** || **Alt** [Person] → **Alt 2** || **Altherrenmannschaft** → **Härenekipp 2** || **Altkleidersammlung** → **Kleedersammlung** || **Altlinster** → **Allenster** || **altmodisch** → **almoudesch** || **Altpapier-sammlung** → **Pabeiersammlung** || **Altrier** → **Schanz** || **Altrodeschhof** → **Altrodeschhoff** || **Altstadt** → **Altstad** || **Altstimme** [Stimm Lage] → **Altstémm 1** || **Altstimme** [Notenblatt] → **Altstémm 2** || **Altwies** → **Altwis** || **Alufolie**, **Stanniolpapier** → **Sétwerpabeier** || **Aluminium** [chemisches Element] → **Aluminium 1** || **Aluminium** [Metall] → **Aluminium 2** || **Alzette** → **Uelzech** || **Alzheimer(krankheit)** → **Alzheimer** || **Alzingen** → **Alzeng** || **Amalgam**, **Mischung** → **Amalgam 1** || **Amalgam** [Zahnfüllung] → **Amalgam 2** || (irgendwo) **in der Pampa**, **am Arsch der Welt** → **dem Honn hannen** || **Amateur** [in einem Verein] → **Amateur 2** || **Amateur** [Stümper] → **Amateur 3** || **Funkamateure**, **Amateurfunker** → **Funkamateure** || **Stimmung**, **Atmosphäre**,

Ambiente → **Ambiance 2** || Ehrgeiz, Bestreben, Anspruch, **Ambition** → **Ambitoun** || **ambitiös**, ehrgeizig → **ambitiéis** || **Amblyopie**, Schwachsichtigkeit → **Amblyopie** || **am Boden liegen** [umgefallen sein] → **ëmleien** || **Amboss** → **Amboss** || **ambulant** [ohne Krankenhausaufenthalt] → **ambulant** || Krankenwagen, **Ambulanz** → **Ambulanz** || **am Dienstag** [an einem bestimmten Dienstag] → **dënschdes 2** || **am Donnerstag** [an einem bestimmten Donnerstag] → **donneschdes 2** || **Ameise** → **Ameis** → **Seejomes** || **am Ende**, schließlich → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || **am Ende**, womöglich → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || **Amendement**, Änderungsantrag → **Amendement** || **dran sein**, **am Ende sein** → **dru 5** [dru sinn] → **gebiischt** [gebiischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || **Amen** → **Amen** || **Americium** [chemisches Element] → **Americium** || **Amerika** [Kontinent] → **Amerika 1** || **Amerikaner** → **Amerikaner** || **Amerikanerin** → **Amerikanerin** || **amerikanisch** → **amerikanesch** || **am Freitag** [an einem bestimmten Freitag] → **freides 2** || bei Tageslicht, **am helllichten Tag** → **Do** [am Do] || **am helllichten Tag** → **helllicht** [am helllichten Dag] || **Aminosäure** → **Aminosäure** || **Amman** → **Amman** || **am Mittwoch** [an einem bestimmten Mittwoch] → **mëttwochs 2** || **Ammoniak** → **Ammoniak** || **am Montag** [an einem bestimmten Montag] → **méindes 2** || **Amnesie** → **Amnesie** || **Amnestie** → **Amnestie** || **am offenen Herzen** → **Häerz 2** [um offenen Häerz] || **Amok laufen** → **Amok** [Amok lafen] || **Amokläufer** → **Amokleefer** || **Amokläuferin** → **Amokleeferin** || **Amoklauf** → **Amoklaf** || **Ampel**, Verkehrsampel → **Luucht 3** [Rout Luucht] || **Ampere** → **Ampère** || **Amperemeter** → **Amperemeter** || **Ampulle** [Glasröhrchen] → **Ampull** || **Amputation** → **Amputation** || **amputieren** → **amputieren** || **amputieren** → **erofhuelen 3** || **am Samstag** [an einem bestimmten Samstag] → **samschdes 2** || **Amsel** → **Märel** || **am Sonntag** [an einem bestimmten Sonntag] → **sonndes 2** || **Amsterdam** → **Amsterdam** || **Amt** [Posten] → **Amt** || **Amt**, Aufgabe → **Charge 4** || **amtlich anerkennen** → **homologieren** || **amtliche Anerkennung** → **Homologation** || **amtlicher Beobachter** → **Observateur** || **amtlich**, offiziell → **amtlich** || **Amtsdiener** → **Huissier 2** || **Amtsenthörung** → **Amtsenthörung** || **Destituiert** || **Amtsgewalt** → **Autoritéit 2** || **Amtsleiter** → **Titulaire 1** || **Amtskollege** → **Homolog** || **Amtskollegin** → **Homologin** || **Amtssprache**, Verwaltungssprache → **Amtssprooch** || **Amtsträger**, Beauftragter → **Mandataire** || **Amtszeit** → **Amtszeit** || **amüsant**, unterhaltsam, komisch → **amusant** || **Amusement**, Belustigung → **Amusement** || **amüsieren**, belustigen → **amesieren 1** || **am Werk sein** → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || **an der Reihe sein**, **am Zug sein** → **sinn 11** [sinn un] || **Anachronismus**, Zeitwidrigkeit → **Anachronismus 1** || **Anachronismus** [Relikt] → **Anachronismus 2** || **anachronistisch** [zeitlich falsch eingeordnet] → **anachronistesch 1** || **anachronistisch** [überholt] → **anachronistesch 2** || **anal** → **anal** || **Anal fissur**, Afterriss → **Analrass** || **Anal fistel** → **Anal fistel** || Schmerzmittel, **Analgetikum** → **Analgesique** → **Analgetikum** || **analog**, vergleichbar, gleichartig → **analog 1** || **analog** [im Bereich der Technik] → **analog 2** || **Analogie** → **Analogie** || **Alphabet** → **Alphabet** || **Alphabetin** → **Alphabetin** || **Alphabetismus** → **Alphabetismus** || **Analyse**,

Studie → **Analys 1** || **Analyse**, Untersuchung, Test → **Analys 2** || **analysieren** → **analysieren** || **Analytiker** → **Analytiker** || **Analytikerin** → **Analytikerin** || **Anämie**, Blutarmut → **Anemie** || Blutarmut, **Anämie** → **Blutarmut** || blutarm, **anämisch** → **bluttaarm** || **Anamnese** → **Anamnees** || **Ananas** → **Ananas** || **Anarchie** → **Anarchie** || **Anarchist** → **Anarchist** || **Anarchistin** → **Anarchistin** || **anarchistisch** → **anarchistesch** || **Anästhesie** [Betäubung] → **Anästhesie** || einschläfern, **anästhesieren**, narkotisieren → **aschleifern 2** || **Anästhesist** → **Anästhesist** || **Anästhesistin** → **Anästhesistin** || **Anatomie** [Wissenschaft] → **Anatomie 1** || **Anatomie** [Körperstruktur] → **Anatomie 2** || **anbacken** → **ubaken** || **anbaggern**, anmachen → **dragieren** || **anbaggern** → **ubaggern** || anmachen, **anbaggern** → **umaachen 6** || **anbändeln**, baggern → **baggeren 2** || **anbändeln mit** → **ubändelen** [ubändele mat] || **anbauen** [hinzubauen] → **bäibauen 1** || **anbauen** → **bäibauen 2** || **anbauen** [in großem Umfang anpflanzen] → **ubauen 2** || züchten, **anbauen** → **ziichten 1** → **zillen 2** || **anbauen** (an) [anfügen (an)] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || **Anbau** [Gebäude] → **Ubau 1** || **Anbau** [von Feldfrüchten] → **Ubau 2** || **anbehalten** → **ubehalten** || **anbehalten** [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] → **uloossen 3** || **anbehalten** → **unhalen 3** || **anbeißen** [anknabbern] → **ubäissen 1** || **anbeißen** [am Köder] → **ubäissen 2** || (nur mit Mühe) anziehen können, **anbekommen** [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] → **ukreien 1** || **anbekommen** [anzünden können] → **ukreien 2** || **anbell** → **ubillen** || **anbeten**, beten zu → **ubieden 1** || **anbetteln**, anflehen → **ubiedelen** || **anbieten** [zur Verfügung stellen] → **offrieren 1** || vorschlagen, **anbieten** → **proposieren 1** || **anbieten**, reichen → **ubidden 1** || **Händler**, **Anbieter** [Unternehmen] → **Fournisseur** || **Anbieter** → **Ubiddler** || **anbinden** an [an ein Verkehrsnetz] → **ubannen 2** [ubannen un] || **anbinden**, festbinden → **ubannen 1** || **anbinden** [festbinden] → **ustrücken 1** || **Anbiss** [beim Angeln] → **Touche 3** || **Anblick** → **Ubléck** || **anbohren** → **ubueren** || **an Bord** → **Bord** [u Bord] || **anbraten** → **ubroden** || **anbrechen** [ein Nahrungsmittel] → **opstiechen 2** || **anbrennen** [beim Kochen] → **ubrennen** || **anbringen** [äußern] → **placieren 5** || **anbringen**, befestigen → **umaachen 1** || Sardelle, **Anchovis** [Tier] → **Anchois 1** || Sardelle, **Anchovis** [Nahrungsmittel] → **Anchois 2** || **Andacht** [Gottesdienst] → **Andacht 1** || **Andacht** [innere Sammlung] → **Andacht 2** || **andächtig** [ergriffen] → **andächtg 1** || **andächtig** [aufmerksam] → **andächtg 2** || **andauernd**, ständig → **andauernd** → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || anhalten, **andauern** → **unhalen 5** || **Andenken**, Erinnerungsstück → **Souvenir 2** || **Andenken**, Gedenken → **Undenken 1** || **Andenken** [Erinnerungsstück] → **Undenken 2** || **andere** → **aner 1 2 3 4** → **anerer 2 3** || (der) **andere**, (ein) anderer → **aneren 1** || (das) **andere**, (ein) anderes → **anert 1 2** || **anderen** → **aneren 2 3 4 5** → **anerer 1** || **anderer** → **anerer 4** || (der) **andere**, (ein) anderer → **aneren 1** || **anderes** → **aneres 1 2** || (das) **andere**, (ein) **anderes** → **anert 1 2** || **an der Nase herumführen**, sich lustig machen über → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || **andernfalls** → **anerefalls** || verändern, **ändern** → **änneren 1** || **ändern**, wechseln, ersetzen → **änneren 2** || **ändern** [verändern] → **changieren 2** || **an der Reihe sein** → **dru 1** [dru sinn]

|| **an der Reihe sein**, am Zug sein → **sinn 11** [sinn un] || **anders** (als) [verschieden] → **anescht** [anescht (ewéi)] || eineinhalb, **anderthalb** → **annerhallef** || **Änderung** → **Ännerung** || Veränderung, **Änderung**, Wechsel, Wandel → **Changement** || Veränderung, **Änderung** → **Verännerung** || Amendement, **Änderungsantrag** → **Amendement** || **Ärnderungsarbeit** [an einem Kleidungsstück] → **Retusch 1** || vorne, **an der Vorderseite** [eines Gebäudes] → **viraus 1** || woanders, woandershin, **anderweitig** → **anerwärts** || **andeuten** → **undeiten** || **Andeutung** → **Allusioun 2** → **Undeutung** || hinauskomplimentieren, **an die Luft setzen** → **erausdämpfen** || **an die Reihe kommen** [vorgelassen werden, bedient werden] → **bäikommen 2** → **drukommen** || **Andorra** → **Andorra** || **Andorra la Vella** → **Andorra la Vella** || **Andorraner** → **Andorraner** || **Andorranerin** → **Andorranerin** || **andorranisch** → **andorranesch** || Ansturm, **Andrang** → **Stuerm 2** || **Andrang** [Gedränge] → **Undrang** || Zulauf, **Andrang** → **Zoulaf 2** || starten, **andrehen** [einen Motor, eine Maschine] → **ukéieren** || **andrehen** [aufschwätzen] → **undréien** || **andrücken**, festdrücken → **bäidrecken 2** || **anecken bei** [Anstoß erregen bei] → **unecken** [unecke bei] || **aneinanderbinden**, **aneinanderknoten** → **uneneestrecken 2** || **aneinandergeraten** [verbal] → **uneneegeroden 1** || **aneinandergeraten** [handgreiflich] → **uneneegeroden 2** || **aneinanderheften** → **uneneehenften** || **aneinanderbinden**, **aneinanderknoten** → **uneneestrecken 2** || **aneinanderwachsen** → **uneneewuessen** || **an einem geschützten Ort** → **hannerwands** || **Anekdote** → **Anekdot** || Schnurre, **Anekdote** → **Schnok** || **anekeln** [Nahrungsmittel] → **degoûtéieren 1** || **anekeln**, anwidern → **degoûtéieren 2** || **ekeln**, **anekeln** → **eekelen 1** || **anekeln** → **uneeekelen** || **indexieren**, **an erhöhte Lebenshaltungskosten anpassen** → **indexéieren** || **würdigen**, **anerkennen** → **honoréieren** || **anerkennen** [beglaubigen] → **unerkennen 1** || **anerkennen** [durch Legitimation] → **unerkennen 2** || **anerkennen** [gutheißen] → **unerkennen 3** || **anerkennen** [würdigen, achten] → **unerkennen 4** || **beglaubigen**, **anerkennen** → **validéieren 2** || **würdigen**, **anerkennen** → **würdegen** || **Anerkennung** [offizieller Dokumente, als gleichwertig] → **Equivalenz** || **Anerkennung** [offizielle Bestätigung] → **Unerkennung 1** || **Anerkennung** [Würdigung] → **Unerkennung 2** || (amtliche) Bestätigung, (amtliche) **Anerkennung**, Validierung → **Validatioun** || **anfahen** [starten] → **ufueren** || **anfahen**, anranzen → **ugranzen** || **anfahen** [eine Person, ein Tier im Straßenverkehr] → **ustoussen 1** || **angreifen**, **anfallen** → **goen 17** [goen un] || **anfallen** → **ufalen** || **Anfall**, Schub → **Kris 2** || **anfällig**, vulnerabel, gefährdet → **vulnerabel** || **anfällig** (für) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || zu, **an** [in die Nähe von] → **bei 1** || **bei**, **an** [neben, in der Nähe von] → **bei 3** || **auf**, **bei**, **an** [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 9** || **an**, auf [einem Gerät, einem Musikinstrument] → **op 11** || **an** [zum Zeitpunkt von] → **op 12** || **an** [auf] → **un 1** || **an** [gegen] → **un 2** || **an** [bei] → **un 3** || **gegen**, **an** → **widder** || **beginnen**, **anfangen** → **ufänken 1** || **beginnen**, **anfangen** [mit einer Tätigkeit] → **ufänken 5** || **anfangen**, beginnen [zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **ufänken 6** || **anfangen**, beginnen [an einem bestimmten Ort] → **ufänken 7** || **anfangen**, beginnen [zu einem bestimmten Zeitpunkt] →

uogoen 6 || **anfangen**, beginnen [an einem bestimmten Ort] → **uogoen 7** || ansetzen zu, **anfangen** → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || **Anfänger** → **Debutant 1** → **Ufänger** || **Anfängerin** → **Debutante 1** → **Ufängerin** || **Anfang**, Beginn [Zeitpunkt] → **Ufank 1** || **Anfang**, Beginn [Ort] → **Ufank 2** || **anfänglich** → **initial** || **anfängs** → **ufängs** || **Anfangsschwierigkeit** → **Ufanksschwierigeeket** || **betasten**, **anfassen** [Obst, Gemüse] → **télteren 1** || **anfassen** [berühren] → **upaken 1** || **anfassen** [Tier] → **uspäizen 2** || **anfechten** → **ufechten** || **herstellen**, **anfertigen** → **hierstellen** || **anfuchten** → **ufuchten** || **anfeuern** [anspornen] → **ufeieren** || **anbetteln**, **anflehen** → **ubiedelen** || **anfliegen** [ansteuern] → **ufleien** || **anfordern** → **ufuerderen** || **Anforderung** [Anspruch, Forderung] → **Ufuerderung** || **Antrag**, **Anfrage**, **Bewerbung** → **Demande 1** || **Antrag**, **Anfrage** → **Ufro 1** || (behutsam) **anfragen** (bei), (behutsam) nachsuchen (bei) → **uklappen** [uklappen (bei)] || **anfressen** [anknabbern] → **ufriessen 1** || **anfressen** [angreifen, teilweise zersetzen] → **ufriessen 2** || **anfrieren**, festfrieren → **ufréieren** || **anführen** [vorangehen] → **ufeieren 1** || **anführen** [vorbringen] → **ufeieren 2** || **Anführungszeichen** → **Gänseféisercher** || **Anfrage** [Fragestellung] → **Angab 1** || **Angabe** [Mitteilung] → **Angab 2** || **Daten**, **Angabe(n)**, **Information(en)** → **Donnée 1** || **Angabe** [Auskunft] → **Indikatioun 1** || **angebaut** [Gebäude] → **ugebaut** || **angeben** [nennen] → **uginn 1** || **angeben** (mit), **prahlen** (mit) → **uginn 2** [uginn (mat)] || **Prahlerei**, **Angeberei** → **Getéins** || **Angeber** [Prahler] → **Bretzer** || **Angeber**, **Prahler** → **Téinert** || **Schwätzer**, **Angeber** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **Angeberin** [Prahlerin] → **Bretz** || **angeblich** → **angeblech** || **sogenannt**, **angeblich** → **sougenannt** || **angeboren** → **ugebuer** || **Angebot** [Vorschlag] → **Angebot 1** || **Angebot** [in der (Markt-)Wirtschaft] → **Angebot 2** || **Auswahl**, **Angebot** → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **Angebot** [einer Dienstleistung] → **Formule** || **Angebot** [Vorschlag] → **Offer 1** || **Angebot** [Auswahl] → **Offer 2** || **Angebot** [in der Marktwirtschaft] → **Offer 3** || **angebracht sein** → **ubruecht** [ubruecht sinn] || **angehaut sein** → **faulzeg 1** → **ugefault** || ... **angehaut sein** → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || **angeheitert sein** → **Babbeler 2** [de Babbeler hunn] || **angehen**, in Angriff nehmen → **attackéieren 3** || **sich heranmachen an**, **angehen** → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || **angehen** [in Angriff nehmen, herangehen an] → **uogoen 1** || **angehen**, ausgelöst werden, anspringen → **uogoen 8** || **angehen** [anfangen zu brennen] → **uogoen 9** || **angehen**, anpacken → **upaken 2** || **angehören** → **ugehéieren** || **Angeklagte** → **Ugeklot** || **Angeklagter** → **Ugekloten** || **Affäre**, **Sache**, **Angelegenheit** → **Affär 1** || **Angelegenheit**, **Sache**, **Fall** → **Dossier 3** || **Angelegenheit** → **Ugeleeënheet** || **angelehnt sein** [Tür, Fenster] → **bäi 1** [bäi sinn] || **Angel** [Fischfangergerät] → **Aangel 1** || **Angel**, **Türangel** → **Aangel 2** || **Angelhaken** → **Kreepchen 2** || **fischen**, **angeln** → **féschen 1 2** || **Angelsaison** → **Féscherei 1** || **Angelsberg** → **Angelsbiereg** || **adäquat**, **angemessen** → **adequat** || **anständig**, **angemessen**, **zufriedenstellend** → **anstänneg 2** || **angemessen**, **vernünftig** → **räsonabel 2** || **ordentlich**, **anständig**, **angemessen** → **zerguttst 1** || **angenehm** → **agreabel** → **angeneem** || **toll**, **angenehm**, **vergnüglich** → **flott 3** || **angeschlagen** → **ugeschloen** || **angeschnitten haben** [einen Schinken] **angepapft haben** [ein Fass] → **Stach 7** [am Stach hunn]

|| bedeutend, namhaft, **angesehen** → **bedeutend 2** || **angesehen** → **ugesinn** || da, in Anbetracht dessen, dass, **angesichts der Tatsache, dass** → **vu datt** [vu (que) datt] || **angespannt** [kritisch] → **ugespaant 1** || verbissen, **angespannt** → **verbassen 2** || **Angestellte** → **Employée** || **Angestellte** [in der freien Wirtschaft] → **Privatbeamtin** || **Angestellter** → **Employé** || **Angestellter** [in der freien Wirtschaft] → **Privatbeamten** || **angestellt werden** → **ukommen 3** || **Angetraute** [Ehefrau] → **Fräichen 2** || **angewiesen sein auf** → **ugewisen** [ugewise sinn op] || **Gewohnheit, Angewohnheit** → **Gewunnecht** → **Pli 2** || angeschnitten haben [leinen Schinken] **angepapft haben** [lein Fass] → **Stach 7** [am Stach hunn] || an sein, eingeschaltet sein, **angezündet sein** → **un 1** [u sinn] || **Rachenentzündung, Angina** → **Angine** || **Stenokardie, Angina pectoris** → **Stenokardie** || **Angina Pectoris, Stenokardie** → **Angie de poitrine** || **Angiologe** → **Angiolog** || **Angiologie** → **Angiologie** || **Angiologin** → **Angiologin** || anpassen, **angleichen** [Beträge] → **ajustéieren 1** || **angleichen** (an), anpassen (an) → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || **angleichen** (an) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || anpassen (an), **angleichen** (an) → **upassen 1** [upassen (un)] || **Angler, Fischer** → **Fëscher** || **Seeteufel, Anglerfisch** [Tier] → **Lott 1** || **Anglerin, Fischerin** → **Fëscherin** || **Anglerlatein** → **Fëscherlatäin** || **angliedern** (an), anschließen (an) → **rattachéieren** [rattachéieren un] → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **Anglikaner** → **Anglikaner** || **Anglikanerin** → **Anglikanerin** || **anglikanisch** → **anglikanesch** || **anglotzen, begaffen** → **beafen** || **anglotzen** → **uglotzen** || **Angola** → **Angola** || **Angolaner** → **Angolaner** || **Angolanerin** → **Angolanerin** || **angolanisch** → **angolanesch** || **angreifen** [körperlich] → **aggresséieren 1** || **angreifen** [verbal] → **aggresséieren 2** || **angreifen** [fremdes Staatsgebiet] → **aggresséieren 3** || **angreifen** [anfallen] → **attackéieren 1** || **angreifen, kritisieren** → **attackéieren 2** || **attackieren, angreifen** [physisch] → **attackéieren 4** || **angreifen, anfallen** → **goen 17** [goen un] || **angreifen** [anfallen] → **ugräifen 1** || **angreifen** [kritisieren] → **ugräifen 2** || **angreifen** [schädigen] → **ugräifen 3** || **angreifen, attackieren** [physisch] → **ugräifen 4** || (durch Tackling) **angreifen** → **tackeln** || **Angreifer** → **Ugräifer** || **Angreiferin** → **Ugräiferin** || **Angriff, Attacke** → **Attack 2** || **Offensive, Angriff** → **Offensiv** || **Angriff** [Kampfhandlung] → **Ugrëff 1** || **Angriff** [Anfeindung] → **Ugrëff 2** || **angriffig, aggressiv, angriffslustig** → **ugrëffeg** || **angriffig, aggressiv, angriffslustig** → **ugrëffeg** || **angrinsen** → **ugrinsen** || **Angst** → **Angscht** || fürchten, **Angst haben vor** → **fäerten 1** || **Angsthase, Feigling** → **Baangschësser** → **Baangschëssesch** → **Boxschësser 1** || **Angsthase** → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **ängstigen** → **fäerten 4** [fäerten doen] || **ängstlich, furchtsam** → **ängschtlech** || **Angstschweiß** → **Angschtschweess** → **Doudschweess** || **mulmig, angst und bange** → **ellen 2** || **angst und bange werden** → **Dronkenellen 3** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || tragen, **anhaben** → **unhunn 1** || **anhalten** [den Atem, die Luft] → **anhalen 3** || halten, **anhalten** [stehen bleiben] → **halen 18** || stehen bleiben, **anhalten** → **stallhalen 1** || stoppen, **anhalten** → **stoppen 3** || **anhalten** [zum Stehen bringen] → **unhalen 1** || **anhalten, andauern** → **unhalen 5** || **Anhalter** [Autostopper] → **Autostopper** || **Tramper, Anhalter** → **Tramper** || **Anhalterin** [Autostopperin] → **Autostop-**

perin || **Tramperin, Anhalterin** → **Tramperin** || **Anhaltspunkt** → **Unhaltspunkt 2** || **anhand von** → **unhand vun** || **anhängen** [ankuppeln] → **unhängen 1** || **anhängen** [anlasten] → **unhängen 2** || **anhängen** [an eine E-Mail] → **uspéngelen 2** || **Anhänger des christlichen Konservatismus, Christlich-Konservativer** → **Paf 3** || **Anhänger** [Fahrzeug] → **Remork** || **Anhänger, Fan** → **Supporter** || **Anhänger** [an einem Fahrzeug] → **Unhängen 1** || **Anhänger** [Sympathisant] → **Unhängen 2** || **Anhängerin, Fan** → **Supporterin** || **Anhängerin** → **Unhängen 1** || **Anhängerkupplung** → **Attache-remorque** || **Anhang** [Zusatz] → **Anhang 1** || **Anhang, Anlage, Attachment** → **Annex 2** || **Anhang** [Familie, Verwandtschaft] → **Unhang 2** || **anhänglich** → **unhänglech** || **anhäufen** → **accumuléieren** → **opkéipen 2** || **anheben** [hochheben] → **unhiewen 1** || **anheben** [erhöhen] → **unhiewen 2** || (leicht) **anheben** → **lichen 2** || **anheften, anstecken** → **uspéngelen 1** || **anranzen, anerrschen** → **ubaupsen** || **anhimmeln** → **unhimmelen** || **Anhöhe, Hügel** → **Knupp 3** → **Kopp 2** || hören, **anhören, sich anhören** → **lauschteren 1** || **Vernehmung, Anhörung** → **Auditioun 2** || **Animateur** → **Animateur 1** || **Animateurin** → **Animatrice 1** || **Animation** [Unterhaltung] → **Animatioun** || **Animationsfilm, Trickfilm** → **Animationsfilm** || **Zeichentrickfilm, Animationsfilm** → **Comic 2** || **Zeichentrickfilm, Animationsfilm, Trickfilm** → **Mickymaus 1** || **Trickfilm, Animationsfilm** → **Trickfilm** || **animieren, anregen** → **animéieren 1** || **Animosität, Feindseligkeit** → **Animositéit** || **Anis** [Pflanze, Gewürz] → **Anäis** || **Ankara** → **Ankara** || **Anker** [leines Schiffs] → **Anker** || **anketten** → **uketten** || **Beschuldigung, Anklage** [vor Gericht] → **Accusatioun 2** || **Anklage** [vor Gericht] → **Uklo** || **beschuldigen, anklagen** [vor Gericht] → **accuséieren 2** || **anklagen** [vor Gericht] → **ukloen** || (gut) **ankommen** (bei), **Anklang finden** (bei) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ankleben** → **ukliewen** → **ukollen** → **upechen** || **ankleben** (mit Kleister) → **upapen 1** || **begehrbarer Kleiderschrank, Ankleidezimmer** → **Dressing 1** || **anklicken** → **uklicken** || **anklingen lassen** → **uklängen** [uklänge loossen] || **anklopfen** [um Einlass bitten] → **tocken** || **anknabbern** → **uknabbern** || **anknippen** [Licht] → **ufänken 4** || **anknippen** → **uknippen** || **anknöpfen** (an) [mit Knöpfen befestigen (an)] → **uknäppen** [uknäppen (un)] || **anknüpfen** an [anschließen an] → **uknäppen** [uknäppen (un)] || **ankommen auf** [wichtig sein] → **ukommen 7** [ukommen op] || **ankommen auf** [abhängen von] → **ukommen 8** [ukommen op] || **einlaufen, ankommen** → **alafen** → **eralafen 3** || **ankommen** [eintreffen] → **ukommen 1** || (gut) **ankommen** (bei), **Anklang finden** (bei) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ankommen gegen** [sich durchsetzen gegen] → **ukommen 5** [ukomme géint] || **ankoppeln** → **ukrämpen** || **ankotzen** → **ukatzen** || **ankreuzen** → **ukräizen** || **ankündigen** → **annoncéieren** → **ukënnegen 1** || **Ankündigung** [Bekanntmachung] → **Ukënnegung** || **Ankunft** → **Arrivée 3** || **ankurbeln** [fördern] → **relancéieren 1** || **ankurbeln** [mit einer Kurbel starten] → **ukierpen** || **ankurbeln** [anregen, in Schwung bringen] → **ukuerbelen** || **ankurbeln, stimulieren** → **undriewen 3** || **Ankurbelung, Wiederbelebung** → **Relance** || **Anlage, Vorrichtung** [Apparat, Maschine] → **Anlag 1** || **Anlage, Parkanlage, Grünfläche** → **Anlag 2** || **Anlage, Einrich-**

tung [für Sport, Industrie] → **Anlag 3** || **Anlage**, Anlegen [von Geld] → **Anlag 4** || Anhang, **Anlage**, Attachment → **Annex 2** || **Anlage** [Geld-, Kapitalanlage] → **Placement 1** || starten, **anlassen** → **demarréieren 1** || **anlassen** [eingeschaltet lassen] → **uloossen 2** || **Anlasser**, Starter → **Demarreur** || **Anlass** → **Ulass** || **anlaufen**, beschlagen → **beschloen 2** || **anlaufen**, beginnen → **demarréieren 3** || **anlaufen** [beschlagen] → **ulafen 1** || **anlaufen**, oxydieren → **ulafen 2** || **anlaufen**, einsetzen, beginnen → **ulafen 3** || beschlagen, **anlaufen** → **uschloen 5** || Durchgang, **Anlauf** → **Duerchgang 2** || **Anlauf** [Schwung] → **Ulaf** || Anlaufstelle, **Anlaufpunkt** → **Ulafstell** || **Anlaufstelle**, Anlaufpunkt → **Ulafstell** || einrichten, **anlegen**, umgestalten → **amenagéieren** || **anlegen** [einen neuen Verband] → **fréschmaachen 3** || **anlegen** [investieren] → **placéieren 4** || **anlegen** [einrichten, bauen] → **uleeën 1** || **anlegen** [eine Akte, eine Sammlung] → **uleeën 2** || **anlegen** [investieren] → **uleeën 3** || **anlegen** [eine Waffe] → **uleeën 5** || **anlegen** [einen Säugling] → **uleeën 6** || **anlegen** [anlanden, landen] → **uleeën 7** || anziehen, **anlegen** → **undoen 1** || **anlegen**, aufsetzen, einsetzen → **undoen 2** || Anlage, **Anlegen** [von Geld] → **Anlag 4** || **anlehnen** [nicht ganz schließen] → **bäidrécken 1** || **anlehnen** [eine Tür, ein Fenster] → **bäimaachen 1** || **anlehnen** [eine Tür] → **bäizéien 2** || **anlernen** → **uléieren** || **anliegen** [am Körper] → **uleien 1** || **Anliegen**, Beschwerde → **Doleance** || Message, Aussage, **Anliegen** → **Message 2** || **Anliegen** → **Uleies** || Anwohner, **Anlieger** → **Resident 2** || Anwohnerin, **Anliegerin** → **Residente 2** || **anlocken** → **ulackelen** || **anlöten** → **uléiden** || anbaggern, **anmachen** → **dragéieren** || **anmachen** [sexuell] → **umaachen 5** || **anmachen**, anbaggern → **umaachen 6** || vermessen, **anmachend** → **vermessen 1** || **anmelden** [amtlich eintragen lassen] immatrikulieren [eine Person] → **umellen 1** || **anmelden** [ein Fahrzeug] → **umellen 2** || **anmelden** [die Teilnahme zusagen] → **umellen 3** || **anmelden** [die Ankunft melden] → **umellen 4** || **anmelden** [den Besuch ankündigen] → **umellen 5** || **Anmeldung**, Immatrikulation [einer Person] → **Umeldung 1** || **Anmeldung** [eines Fahrzeugs] → **Umeldung 2** || **Anmeldung** [Teilnahmebestätigung] → **Umeldung 3** || **Anmeldung** [Dokument] → **Umeldung 4** || **Anmerkung** [zu einem Text] → **Annotatioun** || **Anmietung** → **Locatioun** || **annageln** → **unneelen** || **annähen** → **ubitzen** || **Annäherung** [das Sichnäherkommen] → **Rapprochement 1** || **Annahme** [eines Gesetzes] → **Adoptioun 2** || **Annahme** [Vermutung] → **Suppositioun** || **Annalen** → **Annalen** || **annehmbar**, akzeptabel → **akzeptabel 1** || **annehmbar**, befriedigend → **akzeptabel 2** || **annehmen**, verabschieden [ein Gesetz] → **adoptéieren 3** || akzeptieren, **annehmen** [zustimmen] → **akzeptéieren 1** || akzeptieren, **annehmen**, dulden → **akzeptéieren 3** || **annehmen**, genehmigen → **approuvéieren 1** || nehmen, **annehmen** → **huelen 3** || **annehmen** [vermuten] → **supposéieren** || **annehmen** [entgegennehmen] → **unhuelen 1** || **annehmen**, übernehmen [einen Namen, ein Amt] → **unhuelen 3** || **annehmen**, adoptieren → **unhuelen 4** || **annehmen** [eine Form, eine Gestalt, einen Umfang] → **unhuelen 6** || **annehmen** [sich zu eigen machen, sich angewöhnen] → **unhuelen 7** || **annehmen**, vermuten → **unhuelen 8** || (vorläufig) an-

nehmen [nach einer ersten Auswahl] → **zeréckbehalten 1** || **annektieren** → **annektéieren** || **Annexion** → **Annexioun** || **annieten** → **unnitten** || **anno** → **anno** || **Annullierung**, Aufhebung, Außerkraftsetzung → **Annullatioun 3** || **Anomalie** [Defekt] → **Anomalie 1** || **Anomalie**, Missbildung → **Anomalie 2** || **anonym** [ohne Namensnennung] → **anonym** || **Anonymität** → **Anonymitéit** || **Anorak** → **Anorak** || Windjacke, **Anorak** → **Windjack** || **anordnen** → **ordonéieren 1 2** || Anweisung, **Anordnung**, Verhaltensmaßregel → **Consigne** || magersüchtig, **anorektisch** → **magersüchteg** || Magersucht, **Anorexia nervosa** → **Anorexie 2** || **Anorexie**, Appetitlosigkeit → **Anorexie 1** || **anormal** → **anormal** || angehen, **anpacken** → **upaken 2** || **anpassen**, angleichen [Beträge] → **ajustéieren 1** || **anpassen**, passend machen → **ajustéieren 2** || angleichen (an), **anpassen** (an) → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || **anpassen** (an), angleichen (an) → **upassen 1** [upassen (un)] || **Anpassung** → **Adaptatioun 1** → **Ajustement** → **Upassung** || **anpassungsfähig** → **upassungsfäeg** || **anpeilen** → **upeilen** || **anpfeifen** [ein Spiel, einen Spielabschnitt] → **upäifen** || **anpflanzen** [anbauen] → **uplanzen 1** || **anpflanzen** [bepflanzen] → **uplanzen 2** || **anpöbeln** → **upöbeln** || **anprangern** → **uprangeren** || **anprobieren** [zur Probe anziehen] → **umoossen** || **anprobieren** [ein Accessoire, eine Prothese] → **uprobéieren** || **anranzen**, anherrschen → **ubaupsen** || anfahren, **anranzen** → **ugranzen** || **anranzen** → **uranzen** || **anrechnen** [berücksichtigen, Rechnung tragen] → **urechnen** || **Anrecht** → **Urecht** || **Anrede**, Anredeform → **Uried** || **Anrede**, **Anredeform** → **Uried** || **anreden** [mit einer Anredeform] → **urieden 1** || animieren, **anregen** → **animéieren 1** || stimulieren, **anregen** → **stimuléieren** || **anregen** [beleben] → **ureegen 1** || **anregen** zu → **ureegen 2** [ureegen zu] || **Anregung**, Vorschlag → **Suggestioun** || **Anregung** [Idee] → **Ureegung** || **anreichern** → **uräicheren** || **Anreise** → **Urees** || **anreisen** → **ureesen 1** || **anreißen**, streifen → **uräissen** || **anrichten** [Speisen] → **presentéieren 3** || **anrücken** → **urécken** || **Anrufbeantworter** → **Anrufbeantworter** || **Anrufbeantworter**, Voicemail → **Repondeur** || **anrufen** [telefonieren mit] → **telefonéieren 2** || **anrufen** [telefonieren (mit)] → **uruffen 1** || **anrufen** [telefonieren mit] → **uruffen 2** || **Anruf** [Telefonanruf] → **Telefon 3** → **Uruff** || **anrühren**, berühren → **uréieren 1** || **anrühren** [mischen] → **uréieren 2** || **ans ... kriegen** [zum ... veranlassen können] → **kréien 7** [un d'... kréien] || **ansäen** → **uséien** || **Ansage** → **Uso** || sprechen, **ansagen** [im Rundfunk oder Fernsehen] → **presentéieren 2** || **ansägen** → **useeën** || **Ansagerin**, Sprecherin [beim Radio, beim Fernsehen] → **Speakerin** || **Ansatz** [Stelle] → **Usaz 1** || **Ansatz** [Anlauf, Ausgangspunkt] → **Usaz 2** || **Ansatzpunkt** → **Upak 2** || **ansaugen** → **usaugen** || **Anschaffung**, Kauf → **Acquisitioun 1** || **Anschaffung** [Ware, Gut] → **Acquisitioun 2** || **Anschaffung** [Kauf] → **Uschaffung** || einschalten, **anschalten** → **aschalten 1** || **anschauen**, mustern → **bekucken 1** || ansehen, **anschauen** [den Blick richten auf] → **ukucken 1** || **anschaulich** → **anschaulech** || **anscheinend** → **anscheinend** || **anschieben** [ein Fahrzeug] → **undrécken** || **anschießen** [durch einen Schuss verletzen] → **uschéissen** || **anschißen** → **uschieren** || **Anschiss** → **Panzrappecht** || **anschlagen**, aushängen → **affichéieren 1** || aushängen, **anschla-**

gen → **aushängen 2** || **anschlagen** [beschädigen] → **téitschen 2** || **anschlagen** [aushängen] → **uschloen 1** || **anschlagen** [erklingen lassen] → **uschloen 2** || **anschlagen** [wirken] → **uschloen 3** || Überfall, **Anschlag** → **Attack 1** || **Anschlag** [Attentat] → **Uschlag 1** || **Anschlag** [beim Daktylografieren] → **Uschlag 2** || **anschließen an** [anbinden an] → **uschléissen 2** [uschléissen un] || **anschließend** → **uschléissend** || angliedern (an), **anschließen** (an) → **rattachéieren** [rattachéieren un] || **anschließen** (an) [verbinden (mit)] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || angliedern (an), **anschließen** (an) → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **Anschluss** [Verkehrsverbindung] → **Korrespondenz 3** || **Anschluss** [Vorrichtung] → **U Schloss 1** || **Anschluss** [an ein Verteilernetz, an die Kanalisation] → **U Schloss 2** || **Anschluss** [Verkehrsverbindung] → **U Schloss 3** || **Anschluss** [Kontakt zu anderen] → **U Schloss 4** || **Anschlussklemme** [eines Akkus] → **Born 3** || **Anschlussssäule** [fürs Internet] → **Born 2** || **Anschlussstelle** [im Straßenverkehr] → **Echangeur** || zutraulich, **anschmiegsam** → **heemeleg 1** || **anschnallen** [den Sicherheitsgurt anlegen] → **uschnallen** → **ustrécken 2** || **anschneiden** [das erste Stück abschneiden] → **opschneiden 2** || **anschneiden** [ansprechen] → **uschneiden** || **anschrauben** → **uschrauwen** || **anschreiben** [geschuldete Beträge] → **opschreiwén 3** || **anschreiben** [sich schriftlich wenden an] → **uschreiwén** || **anschreien** → **ubrüllen** || Adresse, **Anschrift** → **Adress 1** || beschuldigen, **anschuldigen** [Unterstellungen machen über, verleumden] → **accuséieren 1** || Beschuldigung, **Anschuldigung** [Unterstellung, Verleumdung] → **Accusatioun 1** || **Anschuldigung** → **U schéllegung** || **anschwärzen** [denunzieren] → **uschwäerzen** || **anschweißen** → **uschweessen** || **anschwellen** [Körperteil] → **uschwellén** || **anschwellen** → **uschwemmen** || **anschwellen** || **ansehen als**, betrachten als → **ugesinn 2** [ugesinn als] || **sehen**, **ansehen** → **kucken 1** || **ansehen** [erkennen bei] → **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **ansehen**, anschauen [den Blick richten auf] → **ukucken 1** || **an sein**, eingeschaltet sein, angezündet sein → **un 1** [u sinn] || **Anseburg** → **Aansebuerg** || **ansengen** → **sengen** || **ansetzen an** [ein zusätzliches Stück] → **usetzen 3** [usetzen un] || **ansetzen auf** [eine Spur] → **usetzen 6** [usetzen op] || **ansetzen** [(Alkohol) durch Zutaten verfeinern] → **umaachen 4** || **ansetzen** [ein Werkzeug] → **usetzen 1** || **ansetzen** [an den Mund] → **usetzen 2** || **ansetzen** [anfügen] → **usetzen 4** || **ansetzen** [eine Mischung] → **usetzen 5** || **ansetzen** [einen Belag] → **usetzen 7** || **ansetzen** [veranschlagen, festsetzen] → **usetzen 8** || **ansetzen zu**, anfangen → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || **ans Herz drücken** → **leifdrécken** || kuscheln mit, **an sich drücken**, knuddeln → **knuddelen** || **an sich**, eigentlich → **un 4** [u(n) sech] || **an sich heranlassen** → **eruloossen** [un sech eruloossen] || **an sich reißen** → **räissen 2** [u sech räissen] → **rappen 3** [u sech rappen] || Standpunkt, **Ansicht** → **Point de vue** || **Ansicht**, Neigung → **Sensibilitét 3** || **Ansicht**, Meinung → **Usiicht** || **Sicht**, **Ansicht** [Meinung] → **Vue 4** || **Ansicht** [Bild] → **Vue 5** || **anspannen** [ein Zugtier] → **uspanen** || **anspannen** [Muskel] → **uspanen** || (nervöse) **Anspannung** → **Uspanung** || **anspielen auf** [versteckt hinweisen auf] → **uspillen 5** [uspillen op] || **anspielen** [den Ball zuspielen] → **uspillen 1** || **anspielen** [als erste Karte] →

uspillen 2 || **anspielen** [ein Musikstück] → **uspillen 3** || **anspielen** [beim Kartenspiel, beim Kegeln] → **uspillen 4** || **Anspielung** → **Allusioun 1** || Hinweis, **Anspielung** → **Referenz 2** || **Anspielung** → **Uspilling** || Rede, **Ansprache** [Vortrag] → **Ried 4** || **Ansprache** [Rede] → **Usprouch** || **ansprechbar** [bei Bewusstsein, bei Sinnen] → **uspriechbar 1** || **ansprechbar** [erreichbar, empfänglich] → **uspriechbar 2** || **ansprechen auf** [fragen nach] → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || **ansprechend** → **uspriechend** || **ansprechen** [zur Sprache bringen] → **abordéieren** || **ansprechen** [ein Gespräch beginnen mit] → **urieden 2** || **ansprechen** [das Wort richten an] → **uschwätzen 1** || **ansprechen** [zur Sprache bringen] → **uschwätzen 2** || **ansprechen** [das Wort richten an] → **uspriechen 1** || **ansprechen** [abzielen auf] → **uspriechen 3** || **ansprechen** [Interesse erwecken in] → **uspriechen 4** || **Ansprechpartner** → **Interlocuteur 2** → **Kontaktperson** → **Uspriechpartner** || **Ansprechpartnerin** → **Interlocutrice 2** → **Uspriechpartnerin** || **anspringen**, starten [Motor] → **demarréieren 2** || **angehen**, ausgelöst werden, **anspringen** → **ugoen 8** || **anspringen** [zu laufen beginnen] → **uspringen** || Ehrgeiz, Bestreben, **Anspruch**, Ambition → **Ambitioun** || **Anspruch** [Forderung] → **Exigenz** || **Anspruch** [Recht] → **Usprouch 1** || **Anspruch** [Forderung] → **Usprouch 2** || **Anspruch haben auf** → **zegutt** [zegutt hunn] || **anspruchsvoll** [mit hohen Absprüchen] → **exigent 1** || **anspruchsvoll** [hohe Anforderungen stellend] → **exigent 2** || **anspruchsvoll**, penibel → **kriddeleg 1** || **anspruchsvoll** [mit hohen Absprüchen] → **usprochsvoll 1** || **anspruchsvoll** [hohe Anforderungen stellend] → **usprochsvoll 2** || **anspucken** → **uspäizen 1** || **anstacheln** → **opstachelen** || **anstacheln**, anstiften → **stéppelen 2** || **anstacheln** → **ustachelen** || **anstacheln zu** → **ustéppelen** [ustéppelen (zu)] || **Anstalten machen** → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || **Anstalt**, Institution → **Anstalt 1** || **Anstalt**, psychiatrische Klinik → **Anstalt 2** || **Anstand** [Schicklichkeit] → **Anstand** || **anständig**, korrekt → **anständig 1** || **anständig**, angemessen, zufriedenstellend → **anständig 2** || **anständig**, gehörig → **anständig 3** || **anständig**, ordentlich, richtig → **éierbar 3** || ordentlich, **anständig** [korrekt, angemessen] → **uerdentlech 1** || ordentlich, **anständig**, angemessen → **zerguttst 1** || **anstarren**, anstieren → **ustuerken** || **anstatt dass** → **amplaz 3** [amplaz datt] || **anstatt** [anstelle von] → **amplaz 1** || **anstatt**, anstelle (von) → **amplaz** [amplaz (vun)] || **anstatt zu** → **amplaz 2** [amplaz ze] || **anstechen**, anzapfen → **ustiechen** || **ansteckend**, infektiös → **infektiéis** || **ansteckend**, übertragbar → **ustiechend** || **ansteckend sein** → **ustiechen 4** || anheften, **anstecken** → **uspéngelen 1** || **anstecken** [infizieren] → **ustiechen 1** || **anstecken** [sich übertragen auf] → **ustiechen 2** || **anstecken** [anzünden] → **ustiechen 3** || **Anstecknadel** → **Spéngel 3** || Infektion [Infizierung] **Ansteckung** → **Infektioun 2** || **Ansteckung** → **Ustiechung** || **Ansteckungsgefahr** → **Ustiechungsgefor** || **anstehen** → **ausstoen 4** || **anstehen** [fällig sein, bevorstehen] → **ustoen** || **ans Telefon gehen**, rangelen → **goen 4** [op den Telefon goen] || **anstatt**, **anstelle** (von) → **amplaz** [amplaz (vun)] || **einstellen**, **anstellen** → **astellen 1** || Unheil stiften, Chaos an-

richten, verbrechen, **anstellen** → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **anstellen**, einstellen [Arbeitskräfte] → **ustellen 2** || **Anstellung** [Stelle] → **Affektatioun 2** || **Anstellung**, Einstellung → **Ustellung 1** || **Anstellung** [vertraglich gesichert] → **Ustellung 2** || **Anstellung im Staatsdienst** → **Staatsplaz** || **ansteuern** → **usteieren** || **Steigerung**, **Anstieg** → **Hausse** || **Anstieg** [Steigung] → **Montée** || **anstarren**, **anstieren** → **ustuerken** || **anstacheln**, **anstiften** → **stëppelen 2** || **anstiften** [verleiten zu] → **ustëften 1** [ustëften (zu)] || **anstiften**, **anzetteln** → **ustëften 2** || **anstiften** [verleiten zu] → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || **anstiften**, **anzetteln** → **ustiwwelen 2** || **anstimmen** [singen] → **ustëmmen** || **einbeulen**, **anstoßen** → **téitschen 1** || **anstoßen** [im Ballsport] → **ustoussen 3** || **anstoßen** (auf) [prosten (auf)] → **prosten 1** [prosten (op)] || **anstoßen** (auf) → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || **Anstoß** [im Ballsport] → **Ustouss 1** || **Anstoß** [Impuls, Anregung] → **Ustouss 2** || **anstößige Art** → **Ruckelzegkeet 1** || **anstreben**, **erstreben** → **ustriewen** || **anstreichen**, **streichen** [mit Farbe versehen] → **usträichen** || **Maler**, **Anstreicher** → **Usträicher** || **Malerin**, **Anstreicherin** → **Usträicherin** || **anstrengend** → **ustrengend** || **anstrengen** [strapazieren] → **ustrengen 1** || **Anstrengung** → **Effort** || **Mühe**, **Anstrengung** → **Krämpes** || **Anstrengung** [Mühe] → **Ustrengung** || **Anstrich** [das Anstreichen] → **Ustrach 1** || **Anstrich** [aufgetragene Farbe] → **Ustrach 2** || **Ansturm**, **Andrang** → **Stuerm 2** || **Antananarivo** → **Antananarivo** || **antanzeln**, **aufkreuzen** → **schären 4** [geschäert kommen] → **ureesen 2** [ugereest kommen] || **antarktisch** → **antarktesch** || **Antarktis** → **Antarktis** || **Einschlag**, **Anteil**, **Merkmale** → **Aschlag 2** || **Anteil**, **Beteiligung** [Teilbesitz] → **Part** || **Anteil** [Teilmenge] → **Undeel 1** || **Anteil** [Teilbesitz] → **Undeel 2** || **Anteil nehmen an** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **Antenne** → **Antenn** || **Antennenkabel** → **Antennekabel** || **Antennenwald** → **Antennebësch** || **Antibabypille**, **Pille** → **Antibabypëll** || **Antibiotikum** → **Antibiotique** || **Antiblockiersystem**, **ABS** → **Antiblockéiersystem** || **Antigen** → **Antigène** || **Antiguaner** → **Antiguaner** || **Antiguanerin** → **Antiguanerin** || **antiguanisch** → **antiguanesch** || **Antigua und Barbuda** → **Antigua a Barbuda** || **Antihistaminikum** → **Antihistaminique** || **Antike** → **Antik** → **Antiquitéit 2** || **antik** [alt] → **antik 1** || **antik** [aus der Antike stammend] → **antik 2** || **Antikörper** → **Antikierper** || **Antikörperschnelltest** → **Antikierperschnelltest** || **Antikörpertest** → **Antikierperpest** || **Antimon** [chemisches Element] → **Antimon** || **Antipathie**, **Abneigung** → **Antipathie** || **antiquarisch** → **antiquaresch** || **Antiquitätenhändler** → **Antiquaire** || **Antiquität** → **Antiquitéit 1** || **Antisemit** → **Antisemitt** || **Antisemitin** → **Antisemittin** || **antisemitisch** → **antisemitisch** || **Antisemitismus**, **Judenfeindlichkeit** → **Antisemitismus** || **Antoniusshof** → **Antoniusshaff** || **Antrag**, **Anfrage**, **Bewerbung** → **Demande 1** || **Antrag** [im Parlament] → **Motiuon** || **Antrag**, **Gesuch** → **Requête 1** || **Antrag**, **Anfrage** → **Ufro 1** || **Antrag** [Dokument] → **Ufro 2** || **antragsberechtigt sein für**, **in Betracht kommen für** → **eligibel 2** [eligibel si fir] || **Antragsschreiben**, **Bewerbungsschreiben** → **Demande 2** || **Antragsteller** → **Demandeur** || **begegnen**, **antreffen** → **ukommen 10** || **antreffen**, **vorfinden** → **untreffen** || **treiben**, **antreiben** [in Bewegung setzen] → **dreiwen 3** || **drängen**, **antreiben** → **hetzen 2** ||

antreiben [vorwärts treiben] → **undreiwen 1** || **antreiben** [in Bewegung setzen] → **undreiwen 2** || (zur Eile) **antreiben** → **virundreiwen 1** || **antreten** [beginnen] → **untrieden 1** || **antreten** [übernehmen] → **untrieden 2** || **antreten** → **untrieden 3** || **Elan**, **Antrieb** → **Driff** || **antrocknen** [beginnen zu trocknen] → **undrëchnen** || **tun**, **antun** [zufügen] → **doen 4** || **antun**, **zufügen** → **undoen 4** || **antworten** → **äntweren 1** || **antworten** (auf) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **Antwort** → **Äntwert** || **Anus**, **After** → **Anus** || **anvertrauen** [mitteilen] → **uvertrauen 1** || **anvertrauen** [überantworten] → **uvertrauen 2** || **anwachsen** [Wurzeln schlagen] → **ukommen 4** || **anwachsen** [festwachsen] → **uwuessen** || **Anwaltskammer** [Berufsvereinigung] → **Barreau** || **Notariat**, **Anwaltskanzlei** → **Etüd 4** || **anweisen**, **beauftragen** → **ustellen 1** || **anweisen** [befehlen] → **uweisen 2** || **Anweisung**, **Anordnung**, **Verhaltensmaßregel** → **Consigne** || **Instruktion**, **Anweisung** → **Instruktioun** || **Befehl**, **Anweisung** → **Uerder 1** || **Anweisung** [Anordnung] → **Uweisung** || **anwenden**, **umsetzen** → **applizéieren** || **anwenden** [benutzen] → **uwenden** || **Benutzer**, **Anwender** → **Benotzer** → **Utilisateur** || **Benutzerin**, **Anwenderin** → **Benotzerin** → **Utilisatrice** || **Anwendung**, **Umsetzung** → **Applikatioun 1** || **Anwendung**, **App** → **Applikatioun 2** || **Einsatz**, **Anwendung** [Gebrauch] → **Asaz 3** || **Umsetzung**, **Anwendung** → **Transpositioun** || **Anwendung** [Gebrauch, Umsetzung] → **Uwendung** || **anwerfen** [starten] → **uwerfen** || **anwesend** → **present 1** || **Anwesen**, **Bauerngut** → **Wiesen 4** || **Anwesenheit** [Gegenwart] → **Prezenz 1** || **anekeln**, **anwidern** → **degoutéieren 2** || **widerstehen**, **zuwider sein**, **anwidern** → **widderstoen 2** || **Anwohner**, **Anlieger** → **Resident 2** || **Anwohnerin**, **Anliegerin** → **Residente 2** || **anzahlen** [als Teilbetrag zahlen] → **ubezuelen 1** || **anzahlen** [einen Teilbetrag zahlen für] → **ubezuelen 2** || **anzählen** [im Kampfsport] → **unzielen** || **Anzahl**, **Zahl** → **Unzuel** || **Zahl**, **Anzahl**, **Menge** → **Zuel 2** || **Anzahlung** [Betrag] → **Akkont** || **anzapfen** → **anzapen** || **anstechen**, **anzapfen** → **ustiechen** || **Anzeichen**, **Indiz** → **Unzeechen** || **Anzeige**, **Inserat** → **Annonce** || **Anzeige**, **Strafanzeige**, **Klage** → **Plainte** || **anzeigen** [auf dem Bildschirm] → **affichéieren 2** || **anzeigen** [darstellen, angeben] → **uweisen 1** || **zeigen**, **anzeigen** [einen Wert] → **weisen 8** || **anstiften**, **anzetteln** → **ustëften 2** → **ustiwwelen 2** || **attraktiv**, **anziehend**, **hübsch** → **attraktiv 2** || **anziehen** [festziehen] → **bäidreien 1** → **bäizeien 1** || **anziehen**, **anlegen** → **undoen 1** || **anziehen**, (an)kleiden → **undoen 3** || **anziehen** [Gliedmaß] → **unzéien 1** || **anziehen** [festziehen] → **unzéien 2** || **anziehen** [anlocken] → **unzéien 4** || **anziehen** [durch physikalische Kräfte] → **unzéien 5** || **anziehen** [steigen] → **unzéien 6** || (nur mit Mühe) **anziehen können**, **anbekommen** [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] → **ukreien 1** || **Anzug** [Herrenkleidung] → **Kostüm 1** || **anzünden** → **ufänken 3** || **anzünden** [anbrennen, entfachen] → **umaachen 3** || **anzweifeln**, **infrage stellen** → **contestéieren** || **Apach** → **Opech** || **apart**, **extravagant** → **apaart 1** || **apathisch** → **apathesch** || **Aperitif** → **Aperitif 1** || **Apfelbaum** → **Äppelbam** → **Äppeltr** || **Apfelbranntwein** [Getränk] → **Äppeldrëpp 1** || (Glas) **Apfelbranntwein** → **Äppeldrëpp 2** || **Apfelkerngehäuse**, **Apfelbatz** → **Apfelbatz** || **Apfel** → **Apel** || **Apfelgelee** → **Äppeljelli**

|| **Apfelkerngehäuse**, Apfelbutzen → **Apelbatz** || **Apfelkuchen** → **Äppeltaart** || **Apfelmus** → **Äppelkompott** → **Äppelmous** || **Apfelsaft** [Getränk] → **Äppeljus 1** || **Apfelsaft**, Apfelwein [Getränk] → **Äppelviz 1** || (Glas) **Apfelsaft** → **Äppeljus 2** || (Glas) **Apfelsaft**, (Glas) Apfelwein → **Äppelviz 2** || **Apfelsaftfest**, Apfelweinfest → **Vizfest** || **Apfeltasche** [Gebäck] → **Äppeltäsch** || Apfelsaft, **Apfelwein** [Getränk] → **Äppelviz 1** || **Apfelwein**, Viez [Getränk] → **Viz 3** || (Glas) Apfelsaft, (Glas) Apfelwein → **Äppelviz 2** || (Glas) Apfelwein, (Glas) Viez → **Viz 4** || Apfelsaftfest, **Apfelweinfest** → **Vizfest** || **Aphasia** [Sprachstörung] → **Aphasia** || **Aphrodisiakum** → **Aphrodisiaque** || **Aphthe** → **Aphth** || **Apia** → **Apia** || **Apnoe**, nächtlicher Atemstillstand → **Apnée** || **Apnoe**, Atemstillstand → **Apnoe** || **Apostel** [Jünger Jesu] → **Apostel** || **Apostelgeschichte** [im Neuen Testament] → **Apostelgeschicht** || **apostolisch** [von den Aposteln ausgehend] → **apostoulesch 1** || **apostolisch** [päpstlich] → **apostoulesch 2** || **Auslassungszeichen**, **Apostroph** → **Apostroph** || **Apotheke** → **Apdikt** || **Apotheker** → **Apdikter** || **Apothekerin** → **Apdiktesch** || **Apparat**, Gerät → **Apparat** || (elektronisches) Gerät, (elektronischer) **Apparat** → **Gerät 1** || **Apparatur** → **Apparat** || **Appell** [Aufruf, Ermahnung] → **Appell 1** || **Appell**, namentlicher Aufruf → **Appell 2** || **appellieren an** [sich wenden an] → **appellieren** [appellieren un] || **Appetit** → **Appetit** || **appetitlich** → **appetitlich** || **Anorexie**, **Appetitlosigkeit** → **Anorexie 1** || **Appetit verspüren auf** → **gléschten 1 2** [gléschten no] || **App** || **App** || Anwendung, **App** → **Applikation 2** || **applaudieren**, Beifall spenden → **applaudieren** || **Applaus**, Beifall → **Applaus** || **approximativ**, ungefähr → **approximativ** || **Aprikose** → **Aprikos** || **Aprikosenbaum** → **Aprikosebam** || **Aprikosenmarmelade** → **Aprikosegebeess** || **Aprikosensaft** [Getränk] → **Aprikosejus 1** || (Glas) **Aprikosensaft** → **Aprikosejus 2** || **Aprikosenschnaps** [Getränk] → **Aprikosendrëpp 1** || (Glas) **Aprikosenschnaps** → **Aprikosendrëpp 2** || **April** → **Abrëll** || **Aprilscherz** → **Abrëllsgeck** → **Abrëllswitz** || **Aprilwetter** → **Abrëllwieder** || **Aquaplaning** → **Aquaplaning** || **Aquarell** → **Aquarell** || **Aquarium**, **Aquarienhaus** → **Aquarium 2** || **Aquarium** [Glasbehälter] → **Aquarium 1** || **Aquarium**, **Aquarienhaus** → **Aquarium 2** || **Äquator** → **Äquator** || **Äquatorialguinea** → **Äquatorialguinea** || **Äquatorialguineer** → **Äquatorialguineeer** || **Äquatorialguineerin** → **Äquatorialguineeerin** || **äquatorialguineisch** → **äquatorialguineesch** || **Araber** [Person] → **Araber 1** || **Araber** [Pferd] → **Araber 2** || **Ära** [Epoche, Zeitalter] → **Ära** || **arbeiten** [Arbeit leisten] → **schaffen 1** || **arbeiten** [beruflich tätig sein] → **schaffen 2** || **arbeiten** [funktionieren] → **schaffen 3** || **arbeiten** [sich verformen] → **schaffen 4** || **Arbeiter** [arbeitende Person] → **Aarbechter 1** || **Arbeiter**, **Fabrikarbeiter**, **Bauarbeiter** → **Aarbechter 2** || **Arbeiterfamilie** → **Aarbechterfamill** || **Arbeiterin** [arbeitende Person] → **Aarbechterin 1** || **Arbeiterin**, **Fabrikarbeiterin**, **Bauarbeiterin** → **Aarbechterin 2** || **Arbeiterklasse** → **Aarbechterklass** || **Arbeitertrupp**, **Arbeiterkolonne** [bei der Eisenbahn] → **Rott 2** || **Arbeitertrupp**, **Arbeiterkolonne** [bei der Eisenbahn] → **Rott 2** || **Arbeit** [Beschäftigung, Tätigkeit] → **Aarbecht 1** || **Arbeit** [zu bewältigendes Pensum] → **Aarbecht 2** || **Arbeit** [Arbeitsprozess] → **Aarbecht 3** || **Arbeit** [Arbeitszeit] → **Aarbecht 5** || **Arbeit** [Arbeitsort] → **Aarbecht 6** || **Arbeit**

[Ergebnis, Produkt] → **Aarbecht 7** || **Arbeit** [berufliche Beschäftigung] → **Schaff 1** || **Arbeit** [Arbeitszeit] → **Schaff 2** || **Arbeit** [Arbeitsort] → **Schaff 3** || **Arbeitgeber** → **Employeur** || **Arbeitgeber** [Arbeitgeberschaft] → **Patron 2** || **Arbeitgeberschaft**, **Arbeitgeber** → **Patronat** || **Arbeitgeberschaft**, **Arbeitgeber** → **Patronat** || **Arbeitnehmer** → **Salarié** || **Arbeitnehmerin** → **Salariée** || **Arbeitnehmerschaft** → **Salariat** || **Arbeitsagentur**, **Arbeitsamt** [Einrichtung] → **Aarbechtsamt 1** || **Arbeitsagentur**, **Arbeitsamt** [Gebäude] → **Aarbechtsamt 2** || **Arbeitsagentur**, **Arbeitsamt** [Einrichtung] → **Aarbechtsamt 1** || **Arbeitsagentur**, **Arbeitsamt** [Gebäude] → **Aarbechtsamt 2** || **Arbeitsanzug**, **Overall** → **Combinaison 1** || **Arbeitsaufwand** → **Aarbechtsopwand** || **Arbeitsbedingungen** → **Aarbechtsbedéngungen** → **Aarbechtskonditiounen** || **Prüfungsblatt**, **Arbeitsbogen** → **Kopie 3** || **Arbeiterlaubnis** [Genehmigung] → **Aarbechtserlabnes 1** || **Arbeiterlaubnis** [Dokument] → **Aarbechtserlabnes 2** || **arbeitsfähig** → **aarbechtsfäeg** || **Arbeitsgruppe**, **Arbeitsgemeinschaft** → **Aarbechtsgrupp** || **Arbeitsgesetzgebung** → **Aarbechtsgesetz** || **Arbeitsgruppe**, **Arbeitsgemeinschaft** → **Aarbechtsgrupp** || **Arbeitschase** → **Schaffbox** || **Arbeitskleidung**, **Berufskleidung** → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleidung** → **Schaffgezei 1** || **Arbeitssachen**, **Arbeitskleidung** [im Privatbereich] → **Schaffgezei 2** || **Arbeitsklima** → **Aarbechtsklima** || **Kollege**, **Arbeitskollege** → **Aarbechtskolleeg** || **Kollegin**, **Arbeitskollegin** → **Aarbechtskolleegin** || **Arbeitskraft** [Leistungskraft] → **Aarbechtskraaft 1** || **Arbeitskraft** [Person] → **Aarbechtskraaft 2** || **Arbeitslohn** → **Salaire** || **Arbeitslose** → **Aarbechtslos** → **Chômeuse** || **Arbeitslosengeld** → **Chômage 3** || **Arbeitslosenzahl** → **Aarbechtslosenzuel** || **Arbeitsloser** → **Aarbechtslosen** → **Chômeur** || **arbeitslos** → **aarbechtslos** || **Arbeitslosigkeit** → **Aarbechtslosegkeet** → **Chômage 1** || **arbeitslos sein** → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || **Arbeitsmarkt** → **Aarbechtsmaart** → **Aarbechtsmarché** || **Arbeitsmediziner** → **Aarbechtsdokter** || **Arbeitsmedizinerin** → **Aarbechtsdoktesch** || **Arbeitsmigrant** → **Friemaarbechter** || **Arbeitsmigrantin** → **Friemaarbechterin** || **Arbeitspensum** → **Aarbechtspensum** || **Arbeitspferd**, **Zugpferd**, **Kaltblut** → **Bauerepäerd** → **Schaffpäerd** || **Stelle**, **Arbeitsplatz** → **Aarbecht 4** || **Arbeitsplatz**, **Arbeitsstelle**, **Stelle** → **Aarbechtsplaz 1** || **Arbeitsplatz** [Arbeitsort] → **Aarbechtsplaz 2** || **Arbeitsprozess** [Ablauf] → **Aarbechtsprozess** || **Arbeitsrecht** [Gesetzgebung] → **Aarbechtsrecht** || **Arbeitsrhythmus** → **Aarbechtsrhythmus** || **Arbeitsachen**, **Arbeitskleidung** [im Privatbereich] → **Schaffgezei 2** || **Arbeitsschuh**, **Sicherheitsschuh** → **Schaffschong** || **Arbeitssitzung** → **Aarbechtssëtzung** || **Arbeitsplatz**, **Arbeitsstelle**, **Stelle** → **Aarbechtsplaz 1** || **Arbeitstag** → **Aarbechtsdag 1** || **Wochentag**, **Arbeitstag** → **Wochendag** || **Arbeitstier** [Person] → **Schaffert** || **Schaffesch** || **Arbeitsunfall** → **Aarbechtsaccident** || **Arbeitsverhältnis** [Rechtsverhältnis] → **Aarbechts-situatioun** || **Arbeitsvertrag** [Anstellung] → **Aarbechtskontrakt 1** || **Arbeitsvertrag** [Dokument] → **Aarbechtskontrakt 2** || **Arbeitsvertrag** [Anstellung] → **Aarbechtsvertrag 1** || **Arbeitsvertrag** [Dokument] → **Aarbechtsvertrag 2** || **Paper**, **Arbeitsvorlage** → **Pabeier 3** || **Arbeitsweg** → **Aarbechtswee** || **Arbeitszeit** → **Aar-**

bechtszät || Deputat, (vertraglich festgelegte) **Arbeitszeit** [bei öffentlich Bediensteten] → **Täche 2** || **archaisch** [altertümlich, veraltet] → **archaesch** || **Archäologe** → **Archeolog** || **Archäologie** → **Archeologie** || **Archäologin** → **Archeologin** || **archäologisch** → **archeologesch** || **Arche** → **Arch** || **Architektenbüro** → **Architekt** || **Architekt** → **Architekt** || **Architektin** → **Architektin** || **architektonisch** [baulich] → **architektonesch** || **Architektur** [Fachrichtung] → **Architektur 1** || **Architektur** [Gestaltung] → **Architektur 2** || **Architekturwettbewerb** → **Architekturconcours** || **Archivar** → **Archivist** || **Archivarin** → **Archivistin** || **Archiv** [Einrichtung] → **Archiv 1** || **Archiv** [Sammlung] → **Archiv 2** || **Archiv** [Gebäude, Raum] → **Archiv 3** || **archivieren** → **archivéieren** || **Ardennen** → **Ardennen** || **Areal** [Gelände] → **Areal** || **Gelände, Areal, Gebiet** → **Terrain 1** || **Arena** [Kampfplatz] → **Areena** || **Aresdorferhaff** → **Uerschterhaff** || **Ar** → **Ar** || **Argentinien** → **Argentinien** || **Argentinier** → **Argentinier** || **Argentinierin** → **Argentinierin** || **argentinisch** → **argentinesch** || **Ärger** [Unmut] → **Ierger 1** || **Ärger** [Scherereien] → **Ierger 2** || **Ärger**, **Scherereien** → **Misär 2** || **Ärger**, **Zorn, Wut** → **Roserei 1** || **Ärger**, **Scherereien** → **Roserei 2** || **Krach, Knatsch, Ärger** [Streit] → **Zirkus 4** → **Zodi 3** || **blöd(e), ärgerlich** → **blöd 2** || **ärgerlich** → **iergerlech** || **nerven, ärgern** → **exteren** || **ärgern** → **iergeren 1** || **ärgern, plagen** → **péngegen 1** → **pisaken 1** || **reizen, ärgern** → **zecken** || **schlimm, arg** → **béis 4** || **arg, schwer, schlimm** → **uerg 2** || **Argon** [chemisches Element] → **Argon** || **Argumentation** → **Argumentatioun** || **Argument** [Beweisgrund] → **Argument** || **argumentieren** → **argumentéieren** || **überlegen, argumentieren** → **räsonéieren** || **Aristokrat** [Adliger] → **Aristokrat** || **Aristokratie** [Adel] → **Aristokratie** || **Aristokratin** [Adlige] → **Aristokratin** || **aristokratisch** [adlig] → **aristokratesch** || **Arithmetik** → **Arithmeetik** || **arithmetisch** → **arithmeetesch** || **Arkade** → **Arkad** || **Arktis** → **Arktis** || **Arlon** → **Arel** || **Armaturenbrett** → **Tableau de bord** || **Armband** → **Bracelet** || (protzige) **Armbanduhr** → **Gromper 3** || **Armee**, **Truppenverband** → **Arméi 1** || **Armee** [große Anzahl] → **Arméi 3** || **Armeleuteessen** → **Aarmeileitskascht** || **Ärmel** → **Aarm 3** || **Armenien** → **Armenien** || **Armenier** → **Armeenier** || **Armenierin** → **Armeenierin** || **armenisch** → **armeenesch** || **arnes Schwein** → **Sau 6** [arem Sau] || **Schwäin 3** [arem Schwäin] || **arm, mittellos** → **aarm 1** || **arm, bedauernswert** → **aarm 2** || **armselig, arm, ärmlich** → **aarmséileg 1** || **Arm** [Gliedermaß] → **Aarm 1** || **Arm, Flussarm** → **Aarm 2** || **Kandelaber, Armleuchter** → **Kandelaber** || **armselig, arm, ärmlich** → **aarmséileg 1** || **schäbig, kümmerlich, ärmlich** → **schappig 2** || **armselig, arm, ärmlich** → **aarmséileg 1** || **armselig, jämmerlich, schäbig** [verachtenswert] → **aarmséileg 2** || **Armseligkeit** → **Aarmséilegkeet** || **Armut, Mittellosigkeit** → **Aarmut** || **Armutsgrenze** → **Aarmutsgrenz** || **arm wie eine Kirchenmaus** → **Kierchemaus** [aarm ewéi eng Kierchemaus] || **Aroma** [Duft] → **Aroma 1** || **Aroma** [Geschmacksstoff] → **Aroma 2** || **aromatisch** → **aromatesch** || **Arrangement** [eines Musikstücks] → **Arrangement 3** || **arrangieren** [ein Musikstück] → **arrangéieren 3** || **Arrhythmie**, **Herzrhythmusstörung** → **Arrhythmie** || **Herzrhythmusstörung, Arrhythmie** → **Häerzrhythmusstéierung** || **arrogant** → **arrogant** || **Arroganz** → **Arroganz** || **Arschbacke** → **Aaschbak** || **Ar-**

sch [Gesäß] → **Aasch 1** || **Arsch** [Schimpfwort] → **Aasch 2** || **Arschkriecher** → **Aaschkrecher** || **Arschkriecherin** → **Aaschkrechesch** || **Arschloch** [After] → **Aaschloch 1** || **Arschloch** [Schimpfwort] → **Aaschloch 2** || **Arschritze** → **Aaschfuer** || **Arsdorf** → **Ueschdref** || **Arsdorf-Moulin** → **Ueschdrëffer Millen** || **Arsenal**, **Zeughaus** → **Arsenal 1** || **Arsenal**, **Menge** → **Arsenal 2** || **Arsen** [chemisches Element] → **Arsen** || **Arten-schutz** → **Aarteschutz** || **Arterie** → **Arterie** || **Arterienverkalkung** → **Arteeieverkalkung** || **Art**, **Sorte** → **Aart 2** || **Art**, **Spezies** → **Aart 3** || **Genre, Gattung, Art** → **Genre 1** || **Sorte, Art** → **Zort 1** || **Art** (und Weise) → **Manéier 1** || **Arthritis** → **Arthritt** || **Arthrose** → **Arthros** || **brav, artig** → **brav** || **Artikel**, **Beitrag** → **Artikel 1** || **Artikel** [in einem Vertrag, einem Gesetz, einer Satzung] → **Artikel 2** || **Artikel**, **Ware** → **Artikel 3** || **Artikel** [Wortart] → **Artikel 4** || **Artikulation** [Aussprache] → **Artikulation** || **artikulieren** → **artikulieren 1** || **artikulieren** → **artikulieren 2** || **Artillerie** [Material] → **Artillerie 1** || **Artillerie** [Truppe] → **Artillerie 2** || **Artischocke** → **Artichaut** || **Artist** → **Artist** || **Artistin** → **Artistin** || **Art und Weise** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] → **Fas-sung 2** || **Art und Weise** [Verhaltensweise] → **Uluecht 1** || (dickflüssiges) **Arzneimittel**, **Hustensaft** → **Siro-p 2** || **Arztbesuch** → **Visitt 3** || **Arzt** → **Dokter** || **Ärztin** → **Doktesch** || **Attest, ärztliche Bescheinigung** → **At-test** || **ärztliche Schweigepflicht** → **Secret médical** || **Arztrechnung** → **Dokteschrechnung** || **Asbest** → **Asbest** || **Asbestplatte** → **Asbestplack** || **Äsche** → **Äschen** || **Äsche** [Tier] → **Äsch 1** || **Äsche** [Nahrungsmittel] → **Äsch 2** || **Aschenbecher** → **Äschebecher** → **Äschenteller** || **Aschenkreuz** → **Äschekräiz** || **Aschermittwoch** → **Äschermëttwoch** || **Aschgabat** → **Aschgabab** || **Aserbaidshaner** → **Aserbaidjaner** || **Aserbaidshane** → **Aserbaidjan** || **aserbaidshanis** → **aserbaidjanesch** || **Asiat** → **Asiat** || **Asiatin** → **Asiatin** || **asiatisch** → **asiatesch** || **Asien** → **Asien** || **Askese** → **Askees** || **Asmara** → **Asmara** || **asozial** → **asozial** || **Aspekt** [Gesichtspunkt] → **Aspekt 1** || **Aspelt** → **Uespelt** || **Asperger-Syndrom** → **Asperger-Syndrom** || **Asphalt** → **Asphalt** → **Makadam** || **Gelee, Aspik** → **Jelli 1** || **Asselborn** → **Aasselbuer** || **Asselborn-Moulin** → **Aasselbuerer Millen** || **Asselbur** → **Uesper** || **Assel** → **Aassel** → **Assel** → **Mierschwéngchen 2** || **Schwéngchen 4** || **Asselscheuer** → **Aasselscheier** || **Ass** [Beste(r), Ex-perte] → **Ass 1** || **Ass** [Spielkarte] → **Ass 2** || **Assistent** [Gehilfe] → **Assistent 1** || **Assistent** [an der Universität] → **Assistent 2** || **Assistentin** [Gehilfin] → **Assistentin 1** || **Assistentin** [an der Universität] → **Assistentin 2** || **assistenten** → **assistenten** || **assoziiieren mit**, **verbinden mit** → **associéieren 1** [associéiere mat] || **Astana** → **Astana** || **Astat** [chemisches Element] → **Astat** || **Asteroid** → **Asteroid** || **Ast** [eines Baums] → **Aascht** || **Ästhet** → **Ästheet** || **Ästhetik** → **Ästheetik 1** || **Ästhetik**, **Schönheit** → **Ästheetik 2** || **ästhetisch** → **ästheetesch 1** || **ästhetisch**, **schön** → **ästheetesch 2** || **Asthmaanfall** → **Asthmakris** || **Asthma** → **Asthma** || **Astrologe** → **Astrolog** || **Astrologie** → **Astrologie** || **Astrologin** → **Astrologin** || **astrologisch** → **astrologesch** || **Astronaut** → **Astronaut** || **Astronautin** → **Astronautin** || **Astronom** → **Astronom** || **Astronomie** → **Astronomie** || **Astronomin** → **Astronomin** || **astronomisch** [Himmels...] → **astronomesch 1** || **astronomisch**, **enorm** →

astronomesch 2 || **Asunción** → **Asunción** || **Asylant**, Asylbewerber → **Asylant** || **Asylantin**, Asylbewerberin → **Asylantin** || **Asylant**, **Asylbewerber** → **Asylant** || **Asylbewerber** → **Demandeur d'asile** || **Asylantin**, **Asylbewerberin** → **Asylantin** || **Asylbewerberin** → **Demandeuse d'asile** || (politisches) **Asyl** → **Asyl** || **Asymmetrie** → **Asymmetrie** || **asymmetrisch** → **asymmetrisch** || **asymmetrisch** || **asymptomatisch** → **asymptomatisch** || **Atelier** [eines bildenden Künstlers] → **Atelier 1** || **Atem** → **Otem** || **Atemluft** → **Otemloft** || **Atemnot** → **Otemnout** || **Atem schöpfen**, eine kurze Pause machen → **erbloosen** || **Atemschutzmaske** → **Otemschutzmask** || **Apnoe**, **Atemstillstand** → **Apnoe** || **Atemstillstand** → **Otemstëllstand** || **Atemwege** → **Otemweeër** || **Atemzug** → **Otemzuch 1** || **Atheismus** → **Atheismus** || **Atheist** → **Atheist** || **Atheistin** → **Atheistin** || **atheistisch** → **atheistisch** || **Athen** → **Athen** || **Äthiopien** → **Äthiopien** || **Äthiopier** → **Äthiopier** || **Äthiopierin** → **Äthiopierin** || **äthiopisch** → **äthiopesch** || **Athlet** → **Athleet** || **Athletin** → **Athleetin** || **athletisch** [der Athletik zugehörig] → **athleetesch 1** || **athletisch**, kräftig, sportlich trainiert → **athleetesch 2** || **Atlantik** → **Atlantik** || **atlantisch** → **atlantesch** || **Atlas** [Buch] → **Atlas** || **atmen** → **ootmen 1 2** || **Stimmung**, **Atmosphäre** → **Ambiance 1** || **Stimmung**, **Atmosphäre**, **Ambiente** → **Ambiance 2** || **Atmosphäre** [eines Gestirns] → **Atmosphär 1** || **Atmosphäre**, **Stimmung** → **Atmosphär 2** || **Atmosphäre** [Maßeinheit] → **Atmosphär 3** || **Atmung** → **Otmung** || **Atombombe** → **Atombomm** || **Atomenergie** → **Atomenergie** || **Atom** → **Atom** || **Atomindustrie** → **Atomindustrie** || **Atomkatastrophe**, **Nuklearkatastrophe** → **Atomkatastroph** || **Atomkraft** → **Atomkraaft** || **Atomkraftwerk** → **Atomkraaftwierk** → **Atomzentral** || **Atomrakete** → **Atomrakéit** || **Atomwaffe** → **Atomwaff** || **ätsch** → **bä 2** || **Attachée** → **Attachée 1** || **Attaché** → **Attaché 1** || **Anhang**, **Anlage**, **Attachment** → **Annex 2** || **Angriff**, **Attacke** → **Attack 2** || **Attacke**, **Kritik** → **Attack 3** || **attackieren**, **angreifen** [physisch] → **attackéieren 4** || **angreifen**, **attackieren** [physisch] → **ugräifen 4** || **Attentäter** → **Attentäter** || **Attentäterin** → **Attentäterin** || **Attentat** → **Attentat** || **Attert** → **Atert** || **Attest**, **ärztliche Bescheinigung** → **Attest** || **Attest** [Krankmeldung, Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung] → **Krankeschän 1** || **attestieren** [bescheinigen] → **attestéieren** || **Attraktion** [Sehenswürdigkeit] → **Attraktioun 1** || **Attraktion**, **Höhepunkt** [Glanzpunkt] → **Attraktioun 2** || **attraktiv**, **verlockend** → **attraktiv 1** || **attraktiv**, **anziehend**, **hübsch** → **attraktiv 2** || **Attraktivität** [Reiz, Anziehungskraft] → **Attraktivitéit** || **Attrappe** → **Attrapp** || **At-Zeichen** → **At-Zeechen** || **aua** → **aua** || **autsch**, **aua** → **ei 4** || **Aubergine** → **Aubergine** || **zugleich**, **gleichzeitig**, **auch** → **an engems** || **auch** [Lebensfalls] → **och 1** || **auch** [sogar, selbst] → **och 2** || **auch** [außerdem, im Übrigen] → **och 3** || **auch wenn**, **obwohl** → **wann 5** [och wann] || **Audienz** → **Audienz** || **Audio**, **Audioaufnahme**, **Audiodatei** || **Audio** || **Hörbuch**, **Audioaufnahme**, **Audiodatei** → **Audio** || **Audio**, **Audioaufnahme**, **Audiodatei** → **Audio** || **audiovisuell** → **audiovisuell** || **Audition**, **Casting** → **Auditioun 1** || **Auditorium**, **Zuhörerschaft** → **Auditoire 1** || **Auditorium**, **Hörsaal** → **Auditoire 2** || **abarbeiten**, **aufarbeiten** [Liegeengebliebenes] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **aufarbeiten** [nachholen] → **opschaffen 1** || **aufatmen** [erleichtert sein] → **opoot-**

men || **auf Augenhöhe** [in ebenbürtiger Position] → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || **aufbahnen** → **opboren** || **aufbauen** [schaffen] → **opbauen 1** || **aufrichten**, **aufbauen**, **aufstellen**, **errichten** → **opriichten 1** || **Aufbau** [Errichtung, Schaffung] → **Opbau 2** || **Aufbau** [Gestaltung, Struktur] → **Opbau 3** || **Aufbau** [eines Texts] → **Plang 3** || **aufbauschen** [dramatisieren] → **opbauschen** || **aufbehalten** [auf dem Kopf] → **opbehalten 1** || **aufbehalten können** [offen halten können] → **opbehalten 2** || **aufbeißen** → **opbäissen** || **aufbessern** → **opbesseren** || **aufbewahren** → **versuergen 1** || **aufblasen** → **opblösen 1** || **aufbleiben** [wach bleiben] → **opbleiwen 1** || **aufbleiben**, **geöffnet bleiben** [nicht (ab)geschlossen bleiben] → **opbleiwen 2** || **aufblicken**, **aufsehen** → **opkucken** || **aufblühen** [aufleben] → **opbléien** || **aufbohren** → **opbueren** || **aufbrauchen** → **opbrauchen** || **aufbrausend sein**, **aggressiv sein** → **hafteg** [hafteg sinn] || **losfahren**, **aufbrechen** → **fortfuieren 1** || **aufbrechen** [mit Gewalt öffnen] → **opbriechen** || **aufbringen** [beschaffen] → **opbréngen 1** || **aufbringen** [zeigen] → **opbréngen 2** || **aufbringen** [erzürnen] → **rabellesch** [rabellesch maachen] || **aufbringen gegen** → **opbréngen 3** [opbréngge géint] || **aufbrühen** → **opschédde 1** || **aufbrummen** → **opbrummen** || **aufbügeln** [glätten] → **opstrecken 1** || **aufbügeln** [auf Stoff übertragen] → **opstrecken 2** || **auf das Gesäß** → **hannebäi** || **aufdecken** [ein Bett] → **opdecken 1** || **aufdecken** [enthüllen] → **opdecken 2** || **auf dem Boden** → **Buedem 3** [um Buedem] || **auf dem Herd stehen** → **opstoen 4** || **auf dem Holzweg sein** → **Holzwee** [um Holzwee sinn] || **auf dem Kopf** [verkehrt herum] → **Kopp 3** [op der Kopp] || **auf dem Land** → **Land 4** [um Land] || **auf dem Laufenden** → **lafend 3** [um Lafenden] || **auf den letzten Drücker** → **Stéppel** [op de leschte Stéppel] || **aktualisieren**, **auf den neuesten Stand bringen** → **aktualiséieren** || **auf der anderen Seite** (von), **jenseits** (von), **drüben** → **déi Säit** [déi Säit (vun)] || **auf der ganzen Linie** → **Linn 7** [op der ganzer Linn] || **auf der Höhe sein** [sachkundig, fähig sein] → **Héicht 6** [op der Héicht sinn] || **auf der Höhe sein** [gesundheitslich] → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || **auf der Lauer** → **Lauer** [op der Lauer] || **linker Hand**, **auf der linken Seite** → **lénkerhand** || **rechter Hand**, **auf der rechten Seite** → **rietserhand** || **hintendrauf**, **auf der Rückseite** → **handendrop 1** || **sofort**, **auf der Stelle**, **flugs** → **gaangs** || **auf der Stelle** → **Plaz 12** [op der Plaz] || **auf der Straße leben** [obdachlos sein] → **Strumm** [op der Strumm sinn] || **auf der Türschwelle** [der Haustür] → **Dier 3** [op der Dier] || **auf der Walz sein**, (ständig) **unterwegs sein** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **auf die Dauer** → **Weil 2** [op d'laang Weill] || **auf die Probe stellen** → **Prouf 3** [op d'Prouf stellen] || **testen**, **prüfen**, **auf die Probe stellen** → **testen 1** || **auf die Schliche kommen** → **Schléch** [op d'Schléch kommen] || **auf die Seite nehmen** → **Säit 11** [op d'Säit zéien / op d'Säit huelen] || **diesseits** (von), **auf dieser Seite** (von) → **dës Säit** [dës Säit (vun)] || **auf die Toilette** (gehen)müssen → **néideg 2** [néideg sinn] || **aufdrängen** → **opdrängen 1** || **aufdrehen** [öffnen] → **opdréien 1** || **aufdrehen** [eine Flüssigkeit, ein Gas] → **opdréien 2** || **aufdrehen** [aufziehen] → **opdréien 3** || **aufdrehen** [lauter drehen, einschalten] → **opdréien 4** || **aufdrehen** [aufregen] → **opdréien 5** || **aufdrehen** [loslegen] → **opdréien 6** || **aufdringlich** [lästig fallend]

→ **opdrénglech 1** || **aufdringlich** [(zu) stark, als unangenehm empfunden] → **opdrénglech 2** || **aufdrücken** [öffnen] → **opdrécken 1** || **aufdrücken** [auspressen] → **opdrécken 2** || **auf EDV umstellen** → **informatiséieren** || **Abfolge, Aufeinanderfolge** → **Successioun 4** || **aufeinandertreffen** [Wegel] → **beieneekommen 3** || **sich ausgleichen, auf einen Gleichstand kommen** → **ausgläichen 2** || **auf einen Posten berufen**, auf einen Posten versetzen → **affektéieren 1** || **auf einen Posten berufen, auf einen Posten versetzen** → **affektéieren 1** || **auf einen Schlag**, auf einen Streich → **Streech 2** [op ee Streech] || **auf einen Schlag, auf einen Streich** → **Streech 2** [op ee Streech] || **auf einmal** [zugleich] → **beieneen** || **auf einmal**, plötzlich → **Coup 4** [op ee Coup] → **eemol 3** [op eemol] || **Aufenthalt** [Zeit des Bleibens] → **Openthalt 1** || **Aufenthalt** [Wartezeit] → **Openthalt 2** || **auf Erden** → **heinidden 2** || **vorschreiben, auferlegen** → **imposéieren** || (von den Toten) **auferstehen** → **operstoen** [(vun den Doudegen) operstoen] || **Auferstehung** → **Operstéiung** || **auffahren** [emporschneellen] → **opfuieren 2** || **Auffahrt** [Zufahrtsstraße] → **Opfaart 1** || **Auffahrt** [Rampe] → **Opfaart 2** || **auffallen** [bemerkt werden] → **opfalen** || lächerlich, **auffällig** → **afeg** || **auffällig** [auffallend] → **opfälleg 1** || **auffällig** [verdachterregend] → **opfälleg 2** || **auffällig kleiden**, geschmacklos kleiden → **moschteren 1** || **über, auf** → **iwwer 2** || **auf** [räumlich] → **op 1** || **auf** [mit Hilfe von, anhand] → **op 3** || **auf**, zu [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 5** || **auf**, zu [einer Veranstaltung] → **op 6** || **auf** [auf eine Entfernung von] → **op 7** || **auf** [je, pro] → **op 8** || **auf**, bei, an [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 9** || **auf**, bei [einer Veranstaltung] → **op 10** || **an, auf** [einem Gerät, einem Musikinstrument] → **op 11** || **auffangen** [fassen] → **opfänken 1** || **auffangen** [am Stürzen hindern] → **opfänken 2** || **auffangen** [hören, mitbekommen] → **opfänken 3** || **auffassen** [deuten] → **opfaassen** || **Auffassung** [Anschauung, Vorstellung] → **Opfaassung** || **Sichtweise, Auffassung** → **Perceptioun 2** || **Vision, Auffassung** → **Visioun 2** || **auffegen** [mit Handbesen und Schaufel] → **opkieren** || **auffliegen** [aufklattern] → **opfléien 1** || **auffliegen** [sich öffnen] → **opfléien 2** || **auffliegen** [aufgedeckt werden] → **opfléien 3** || **auffordern** → **opfuierderen** || **auffordern sich auszuweisen** → **interpelléieren 2** || **Aufforderung** [das Ersuchen, Aufruf] → **Opfuierderung** || **auffrischen** [neu beleben] → **opfréschen** || **aufführen** [vorführen, spielen] → **opféieren 1** || **aufführen** [anführen, nennen] → **opféieren 2** || **Aufführung** [Vorstellung] → **Opféierung** || **Aufführung, Vorstellung** → **Representatioun** || **auffüllen** [ganz voll machen] → **opfellen** || **Aufgabe** [moralische Pflicht] → **Aufgab 1** || **Aufgabe** [Funktion] → **Aufgab 2** || **Aufgabe** [Schulaufgabe] → **Aufgab 3** || **Amt, Aufgabe** → **Charge 4** || **Aufgabe, Mission** → **Tâche 1** || **aufgabeln** [eine Person] → **oprafen 3** || **aufgeben**, fallenlassen → **abandonéieren** || **einchecken, aufgeben** → **anchecken 2** || **aufgeben** [verzichten auf, aufhören mit] → **opgin 1** || **aufgeben** [zur Beförderung] → **opgin 2** || **aufgeben** [zur Veröffentlichung] → **opgin 3** || **aufgeben** [aufhören] → **opgin 4** || **resignieren, aufgeben** → **resignéieren** || **aufgebracht sein** → **opbruecht** [opbruecht sinn] || **übermütig, aufgedreht** → **muttwëlleg 1** || **aufgeführt**

sein [vorkommen] → **figuréieren** || **aufgehen** [über dem Horizont erscheinen] → **opgoen 1** || **aufgehen** [sich öffnen] → **opgoen 2** || **aufgehen** [aufquellen] → **opgoen 7** || **aufgehen** [ohne Rest bleiben] → **opgoen 8** || **aufgehen in** [sich entfalten in] → **opgoen 3** [opgoen an] || **aufgehen in** [verschmelzen mit] → **opgoen 4** [opgoen an] || **auf Gehrung** → **Géier 2** [an de Géier] || **aufgelegt** [gelaunt] → **opgeluecht 1** || **aufgelegt sein zu** → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || **aufgeregt**, erregt → **excitéiert** || **aufgeschlossen** → **opgeschloss** || **aufgeschmissen** → **beläffelt** || **aufgeschmissen sein** → **ugeschmiert** [ugeschmiert sinn] || **lebhaft, aufgeweckt** → **äerdeg 1** || **aufgeweckt**, lebhaft → **wakereg 4** || **auf gleicher Höhe mit** → **gläichens** || **einteilen, aufgliedern** → **andeele** || **aufgliedern** → **opglidderen** || **aufgreifen** [eine Person] → **opgräifen 1** || **aufgreifen** [eine Anregung, einen Gedanken] → **opgräifen 2** || **von ... her, aufgrund ...** → **vun 7** [vun ... hier] || **aufgrund** (von) → **opgrond vun** || **aufhaben**, tragen → **ophunn 1** || **aufhaben**, offen haben [nicht (abgeschlossen) haben] → **ophunn 2** || **aufhacken** → **opkappen** || **auf halbmast** → **op halbmast** || **aufladen, aufhalsen** → **oplueden 3** || **aufhalten** [geöffnet halten] → **ophalen 1** || **aufhalten** [zurückhalten] → **ophalen 2** || **aufhängen** [hinhängen] → **ophänken 1** || **aufhäufen** → **opkéipen 1** || **aufheben**, außer Kraft setzen → **annuléieren 3** || **kassieren, aufheben** [ein Gerichtsurteil] → **kasséieren** || **aufheben** [in die Höhe heben] → **ophiewen 1** || **aufheben** [beenden] → **ophiewen 5** || **aufheben** [außer Kraft setzen] → **ophiewen 6** || **aufheben** [für nichtig erklären] **widerrufen** → **revoquéieren 1** || **streichen, aufheben** → **suppriméieren** || **reservieren, freihalten, aufheben** → **versuergen 2** || (vom Boden) **aufheben** → **oprafen 1** || **Hin und Her, Aufhebens, Umstände, Getue** → **Gedessemes** || **Aufhebung der Eindämmungsmaßnahmen** [im Fall einer Seuche] → **Deconfinement** || **Annullierung, Aufhebung, Außerkraftsetzung** → **Annulatioun 3** || **Aufhebung** [Außerkraftsetzung] → **Levéé 2** || **Aufheiterung** [des Wetters] → **Opklärung** || **aufhelfen** [beim Aufstehen helfen] → **ophéllefen 1** || **aufhetzen** (gegen) → **ophetzen** [ophetzen (géint)] → **opstéppelen** [opstéppelen (géint)] || **ausgehen, enden, aufhören** → **ausgoen 1** || **sich geben, aufhören** → **ginn 9** || **aufhören** [nicht weitermachen] → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || **einpacken, aufhören** (müssen) → **apaken 2** || **aufjagen** → **opjoen** || **definitiv, auf jeden Fall** → **definitiv 1** || **auf jeden Fall** [unbedingt] → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **aufkämmen** [die Frisur verbessern] → **opkammen 2** || **aufkaufen** → **opkafen** || **auf keinen grünen Zweig kommen** → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **aufklappen** [öffnen] → **opklappen** || **aufklaren** → **opklären 1 2** || **aufklären** [aufdecken] → **opklären 1** || **aufklären** [über Sexualität informieren] → **opklären 3** || **aufklären** (über) [unterrichten (über)] → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **Aufklärung** [Aufdeckung] → **Opklärung 1** || **Aufklärung** [Information, Sensibilisierung] → **Opklärung 2** || **Aufklärung** [Sexualkunde] → **Opklärung 3** || **Aufklärung** [Militäroperation] → **Opklärung 4** || **Spionageflugzeug, Aufklärungsflugzeug** → **Spionageflieger** || **Aufklärungskampagne**, **Sensibilisierungskampagne** → **Sensibiliséierungskampagne** || **aufkleben** → **opkliween** → **opepechen** || **Aufkleber**

↳ **Autocollant** ↳ **Pechbild** ↳ **Sticker** || **aufknöpfen**
 ↳ **opknäppen** || **aufkochen** [erhitzen] ↳ **opkachen** ||
auf Kommando ↳ **Kommando 2** [op Kommando] ||
aufkommen [entstehen, sich bilden] ↳ **opkommen 2**
 || **aufkommen für** [haften für] ↳ **opkommen 3** [op-
 komme fir] || sich aushalten lassen von, **auf Kosten**
leben von ↳ **aushalen 3** [sech aushale losse vun] ||
aufkratzen ↳ **opkrazen** || **auf Kredit kaufen** ↳ **puffen**
1 || **aufkrepeln**, hochkrepeln, hochbiegen ↳
eropdiebelen || **aufkreuzen** ↳ **opkräizen** || antanzen,
aufkreuzen ↳ **schären 4** [geschäert kommen] ↳ **ure-**
esen 2 [ugereest kommen] || **aufladen** [elektrisch] ↳
lueden 4 || **aufladen** [verladen] ↳ **oplueden 1** || **au-**
fladen [elektrisch laden] ↳ **oplueden 2** || **aufladen**,
 aufhalsen ↳ **oplueden 3** || Ausgabe, **Auflage** [Buch]
 Nummer [Zeitschrift] ↳ **Ausgab 2** || **Auflage** [Ausgabe]
 ↳ **Editiou 1** || **Auflage** [einer Veranstaltung] ↳ **Edi-**
tioun 2 || **Auflage** [Ausgabe] ↳ **Oplo 1** || **Auflage** [einer
 Veranstaltung] ↳ **Oplo 2** || **Auflage** [Verpflichtung] ↳
Oplo 3 || **auf Lager** ↳ **Lager 2** [op Lager] || **auf lange**
Sicht ↳ **Siicht 3** [op laang Siicht] || **auflassen**, offen
 lassen [nicht (ab)schließen] ↳ **oploossen 1** || **au-**
flassen [zugänglich lassen] ↳ **oploossen 2** || **au-**
flassen [nicht ins Bett schicken] ↳ **oploossen 4** || **au-**
flauern ↳ **oplauern** || **aufleben** ↳ **opliewen** || **au-**
flecken ↳ **oplecken** || **auflegen** [ein Telefongespräch
 beenden] ↳ **anhänken 2** || **auflegen** [ausbreiten] ↳
opleeën 1 || **auflegen** [einen Tonträger, Musik] ↳
opleeën 2 || **auflegen** [herausgeben] ↳ **opleeën 5** ||
auflegen [ein Telefongespräch beenden] ↳ **opleeën**
6 || **auflesen** [eine Krankheit, Ungeziefer] ↳ **oprafen**
2 || **auflesen** [einsammeln] ↳ **rafen 1** || blinken, **au-**
fleuchten ↳ **blénken 1** || **aufliegen** [auf etwas liegen]
 ↳ **opleien 1** || **aufliegen** [offen liegen] ↳ **opleien 2** ||
auf links ↳ **bannebaussen** || **auflisten** ↳ **opléschten**
 || **auflockern** [locker machen] ↳ **oplackeren 1** || **au-**
flockern [entspannen] ↳ **oplackeren 2** || liquidieren,
auflösen [ein Unternehmen] ↳ **liquidéieren 2** || **au-**
flösen [in einer Flüssigkeit] ↳ **opléisen 1** || **auflösen**
 [außer Kraft setzen, beenden] ↳ **opléisen 2** || Liquidation,
Auflösung [eines Unternehmens] ↳ **Liquidatioun**
2 || **Auflösung** [Beendigung, Aufhebung] ↳ **Opléising**
1 || **Auflösung**, Lösung ↳ **Opléising 2** || **Auflösung**
 [eines Bilds, eines Bildschirms] ↳ **Opléising 3** || **Au-**
flösungszeichen [Notenschriftzeichen] ↳ **Becarre**
 || **aufmachen** [eröffnet werden] ↳ **opgoen 5** || **au-**
fmachen [öffnen] ↳ **opmaachen 1** || **aufmachen**, öff-
 nen für [zugänglich machen für] ↳ **opmaachen 2** [op-
 maache fir] || **aufmachen**, eröffnen [neu gründen] ↳
opmaachen 3 || **aufmachen** [gestalten, ausstatten] ↳
opmaachen 4 || **Aufmachung** [Gestaltung] ↳ **Op-**
maachung || Styling, **Aufmachung**, Look ↳ **Styling**
 || **auf Mama fixiert**, nach Mama verlangend [Kind] ↳
mammereg || **aufmerksam** [konzentriert] ↳ **opmierk-**
sam 1 || **aufmerksam** [zuvorkommend] ↳ **opmierk-**
sam 2 || **Aufmerksamkeit** [Konzentration] ↳ **Opmierk-**
samkeit 1 || **Aufmerksamkeit** [Zuwendung] ↳ **Op-**
mierksamkeit 2 || **Aufmerksamkeit** [Aufsehen] ↳ **Op-**
mierksamkeit 3 || **Aufmerksamkeit** [Geschenk,
 Erkenntlichkeit] ↳ **Opmierksamkeit 4** || **aufmerksam**
machen auf ↳ **opmierksam 3** [opmierksam maachen
 op] || **aufmessen** [ausmessen] ↳ **opmoossen** || **auf-**
muntern [aufheitern] ↳ **opmonteren** || **Aufmunterung**
 [Aufheiterung] ↳ **Opmonterung** || **aufnähen** ↳ **opset-**

zen 6 || Empfang, **Aufnahme** ↳ **Accueil 1** || **Aufnahme**
 [das Aufnehmen von Ton oder Bild] ↳ **Opnam 1** || **Auf-**
nahme [Ton-, Bildmaterial] ↳ **Opnam 2** || **Aufnahme**
 [Empfang, Unterbringung] ↳ **Opnam 3** || **Aufnahme**
 [Zulassung] ↳ **Opnam 4** || **Aufnahmeprüfung**,
 Auswahlverfahren ↳ **Concours 2** || **Aufnahmeprüfung**
 ↳ **Opnamexamen** || landesweit, **auf nationaler Ebene**
 ↳ **landeswäit** || akzeptieren, **aufnehmen** ↳ **akzep-**
téieren 2 || aufzeichnen, **aufnehmen** ↳ **enreg-**
istréieren 2 || **aufnehmen** [aufzeichnen] ↳ **ophuelen**
1 || **aufnehmen** [einbeziehen] ↳ **ophuelen 2** ||
aufnehmen [ein Zuhause bieten] ↳ **ophuelen 3** ||
aufnehmen [als Mitglied] ↳ **ophuelen 4** || **aufnehmen**
 [auffassen, deuten] ↳ **ophuelen 5** || **aufnehmen** [Kon-
takt, eine Verbindung] ↳ **ophuelen 6** || **aufnehmen**
 [ein Darlehen] ↳ **ophuelen 7** || **aufnehmen**
 [wettmachen] ↳ **ophuelen 8** || **aufnehmen** [ab-
sorbieren] ↳ **ophuelen 9** || **auf nüchternen Magen** ↳
réi 3 [op de réie Mol] || **auf Papa fixiert**, nach Papa ver-
 langend [Kind] ↳ **pappereg** || **aufpäppeln** ↳ **oppäp-**
pelen || **aufpassen auf** [beaufsichtigen] ↳ **oppassen**
2 [oppassen op] ↳ **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] ||
aufpassen (auf) [achtgeben (auf), aufmerksam sein]
 ↳ **oppassen 1** [oppassen (op)] || **achtgeben** (auf), **au-**
fpassen (auf) ↳ **Uecht doen** [Uecht doen (op)] ↳ **Uecht**
ginn 1 [Uecht ginn (op)] || **aufpicken** [aufnehmen] ↳
oppicken 2 || **aufplatzen** ↳ **opfuieren 1** ↳ **opplatzen** ||
Aufprall ↳ **Schock 1** || **Aufpreis**, Zuschlag ↳ **Supple-**
ment 1 || **auf Probe** ↳ **Prof 5** [op Prouf] || **auf Pro-**
vision arbeiten ↳ **Provisioun 2** [op Provisioun schaf-
fen] || **aufpumpen** ↳ **oppompelen** || **auf Pump** ↳ **Puff**
 [op Puff] || **aufputschen** [stimulieren] ↳ **opputschen** ||
Aufputzmittel ↳ **Opputzschmëttel** || **auf Putz**, über
 Putz ↳ **Botz 3** [iwwer Botz] || **aufschwemmen**,
aufquellen [Gewebe, Gesicht] ↳ **oplafen** || **aufräu-**
men [Ordnung schaffen] ↳ **opraumen 1** || **aufräumen**
 [in Ordnung bringen] ↳ **opraumen 3** ↳ **rangéieren**
2 ↳ **raumen 1** || **aufräumen** [Ordnung schaffen] ↳
raumen 4 || **aufräumen** [Überflüssiges aussondern] ↳
raumen 5 [raumen an] || **aufräumen mit** ↳ **opraumen**
2 [opraume mat] || **aufräumen unter**, wüten unter ↳
raumen 6 [raumen ënner] || **aufrechterhalten** ↳
oprechterhalen || **aufregendes Erlebnis** ↳ **Opree-**
gung 2 || **aufregen** [beunruhigen, aufwühlen] ↳
opreegen 1 || **Aufregung** [Gefühl] ↳ **Opreegung 1** ||
aufreißen [öffnen] ↳ **opräissen 1** || **aufreißen** [zer-
reißen] ↳ **opräissen 2** || **aufreißen** [aufbrechen,
 aufhacken] ↳ **opräissen 3** || **aufreißen** [ruckartig öff-
nen] ↳ **opräissen 4** || **aufreißen** [öffnen] ↳ **oprappen**
1 || **aufreißen** [zerreißen] ↳ **oprappen 2** || **aufreißen**
 [aufbrechen, aufhacken] ↳ **oprappen 3** || **aufreißen**
 [ruckartig öffnen] ↳ **oprappen 4** || geil, **aufreizend**,
 sexy ↳ **gäil 2** || **aufrichten**, aufbauen, aufstellen,
 errichten ↳ **oprichten 1** || **aufrollen** [zusammen-
rollen] ↳ **oprullen 1** || **aufrollen** [erneut untersuchen]
 ↳ **oprullen 2** || aufwickeln, **aufrollen** ↳ **opwéckelen** ||
aufrücken, aufschließen ↳ **eraréckelen 3** || **aufrufen**
 [beim Namen rufen] ↳ **opruffen 1** || **aufrufen** [um
 abzufragen] ↳ **opruffen 2** || **aufrufen zu** ↳ **opruffen**
3 [opruffen zu] || **Aufruf** [Aufforderung] ↳ **Opruff** ||
aufrühren [umrühren] ↳ **opriieren 1** || **aufrühren**
 [wieder zur Sprache bringen] ↳ **opriieren 2** || **Aufruhr**
 [Aufregung] ↳ **Oprou** || **aufdrunden** ↳ **oprënnen** ||
aufrütteln [zum Nachdenken, zum Handeln bewe-

gen) → **oprëselen 2** || **aufsagen** [hersagen] → **opsoen** || **Aufsatz** [im Sprachunterricht] → **Aufsatz** || **Aufsatz**, Zubehörteil → **Opsaz** || **aufschlagen** [hart auftreffen] → **opkommen 4** || **aufschlagen** [durch einen Schlag öffnen] → **opschloen 1** || **aufschlagen** [verletzen] → **opschloen 2** || **aufschlagen** [ein Buch, eine Zeitung] → **opschloen 3** || **aufschlagen** [aufprallen] → **opschloen 4** || **Aufschlag** [Aufprall] → **Opschlag 2** || **Revers**, **Aufschlag** [eines Kleidungsstücks] → **Revers 1** || **Aufschlag** [im Ballsport] → **Service 5** || aufrücken, **aufschließen** → **eraréckelen 3** || **aufschließen** [aufsperrn] → **opspären** || **aufschlitzen** → **opschlützen** || **Aufschluss** [Auskunft] → **Opschloss** || **aufschlussreich** → **opschlossräich** || **aufschnappen** [hören, mitbekommen] → **opschnapen** || **aufschneiden** [durch Schneiden öffnen] → **opschneiden 1** || **aufschneiden** [prahlen] → **opschneiden 3** || **Wurstwaren**, **Aufschnitt** → **Charcuterie** → **Wurst 1** || **aufschreiben** [notieren] → **opschreiwen 1** || **Aufschrift** → **Schrëft 5** || Frist(verlängerung), **Aufschub** → **Sursis 2** || **aufschütteln** → **opklappen 1** → **oprëselen 1** || **aufschütten** [aufhäufen] → **opschëdden 2** || **aufschwätzen** → **opschwätzen** || **aufschwemmen**, aufquellen [Gewebe, Gesicht] → **oplafen** || (wirtschaftlicher) **Aufschwung** → **Opschwung** || **aufblicken**, **aufsehen** → **opkucken** || **Aufseher**, **Wächter** → **Gardien** || **Aufseherin**, **Wächterin** → **Gardienne** || **auf sein** [nicht im Bett sein] → **op 4** [op sinn] || **aufsetzen** [eine Kopfbedeckung, eine Brille] → **opdoen 1** → **opsetzen 1** || **aufsetzen** [zum Kochen] → **opsetzen 2** || **aufsetzen** [den Fuß] → **opsetzen 3** || **aufsetzen** [verfassen] → **opsetzen 4** || **aufsetzen** [eine Miene] → **opsetzen 5** || **aufsetzen** [beim Landen] → **opsetzen 10** || anlegen, **aufsetzen**, einsetzen → **undoen 2** || **auf sich beruhen lassen** → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || **auf sich** (selbst) **gestellt sein** → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || **auf sich halten** → **halen 15** [leppes op sech halen] || **Aufsicht** [Verantwortung, Kontrolle] → **Opsicht** || **Aufsicht** [im Erziehungsbereich] → **Surveillance 1** || **Aufsicht**, **Überwachung** → **Surveillance 2** || **Aufsicht**, **Wärter** → **Surveillant** || **Aufsicht**, **Wärterin** → **Surveillante** || aufteilen, **aufspalten** → **opsplëcken** || **aufspannen** [öffnen, ausbreiten] → **opspanen** || **aufspießen** [verletzen, töten] → **opspiissen** || **aufspringen auf** → **opsprangen 2** [opsprangen op] || **aufspringen** [hochspringen] → **opsprangen 1** || **aufspringen** [sich öffnen] → **opsprangen 3** || **aufspringen lassen** [einen Ball] → **tuppen 5** [tuppe loossen] || **Aufstand** → **Opstand** || **Revolte**, **Aufstand** → **Revolt** || **aufstechen** → **oppicken 1** → **opstiechen 1** || **aufstehen**, sich erheben → **hiewen 7** || **aufstehen** [sich erheben] → **opstoen 1** || **aufstehen** [das Bett verlassen] → **opstoen 2** || **aufstehen** [auf einem Untergrund] → **opstoen 3** || sich aufmachen, **aufstehen** (und gehen) [als Gast] → **lichen 3** || **aufstehen können** → **opkommen 1** || **aufsteigen** [in eine höhere Spielklasse] → **opsteigen** || **Aufsteiger** [im Mannschaftssport] → **Opsteiger** || aufrichten, aufbauen, **aufstellen**, errichten → **opriichten 1** || **aufstellen** [schriftlich zusammenstellen] → **opsetzen 7** || **aufstellen** [als Kandidat für eine Wahl] → **opsetzen 8** || **aufstellen** [hinstellen] → **opstellen 1** || **aufstellen** [zielen] → **opstellen 2** || **aufstellen**, erstellen [zusammenstellen] → **opstellen 3** || **aufstellen** [erdenken] → **opstellen 4** || **Aufstellung** [Zusammenstel-

lung] → **Opstellung** || **Aufstellung**, **Liste** → **Relevé 2** || (finanzielle) **Aufstockung** → **Rallonge 3** || **aufstoßen** [Essen] → **eropstoussen** || **aufstoßen** [öffnen] → **opstoussen** || **auftakeln**, (unangemessen) herausputzen → **rëschten 2** || **Auftakt** [Beginn] → **Optakt 1** || **Auftakt** [zu Beginn eines Musikstücks] → **Optakt 2** || **auf-tauchen** [an die Wasseroberfläche kommen] → **op-tauchen 1** || **auftauchen** [erscheinen, auftreten] → **op-tauchen 2** || **auftauen**, abtauen → **entdeeën 1** || **auf-tauen**, tauen → **entdeeën 2** || **aufteilen** [untereinander teilen] → **opdeelen 1** || **aufteilen** [einteilen] → **opdeelen 2** || **aufteilen**, aufspalten → **opsplëcken** || **verteilen**, **aufteilen** → **verdeelen 2** || **Aufteilung** [Verteilung] → **Opdeeling 1** || **Aufteilung** [Einteilung] → **Opdeeling 2** || **auftischen** [Speisen] → **opdëschen 1** || **auftischen** [erzählen] → **opdëschen 2** || **auftragen** [aufstreichen] → **opdroen 1** || **reichen**, **auftragen** → **zerweieren 2** || (noch einmal) wischen (mit), (noch einmal) streichen (mit), (noch einmal) **auftragen** → **no-fueren 4** [nofueren (mat)] || **Auftrag** [Bestellung] → **Optrag** || **Auftrag**, **Börsenauftrag**, **Order** → **Uerder 2** || **auftreiben** [aufscheuchen] → **opdreiwien 1** || **auftreiben** [ausfindig machen] → **opdreiwien 2** || **auftreten** [den Fuß aufsetzen] → **optrëppelen** → **op-trieden 1** || **auftreten** [auf einer Bühne] → **optrieden 2** || **auftreten** [erscheinen, sich zeigen] → **optrieden 3** || **auftreten** [auftauchen] → **optrieden 4** || sich ergeben, **auftreten** → **presentéieren 8** || **Auftreten**, **Benehmen** → **Allür 1** || Wesensart, Verhaltensweise, **Auftreten** → **Genre 2** || **Auftreten** → **Optrieden** || **Auftrieb** [Auftriebskraft] → **Opdriff** || **Auftritt** [das Erscheinen auf der Bühne] → **Optrëtt 1** || **Auftritt** [künstlerische Darbietung] → **Optrëtt 2** || **Auftritt** [das Erscheinen in der Öffentlichkeit] → **Optrëtt 3** || **Auftritt** [Streit] → **Optrëtt 4** || **auftrumpfen** [sich großtun] → **optrompen** || **auftürmen** → **optiermen 1** || **aufwachen**, wach werden → **erwächen 2** || **aufwachen** → **wakereg 2** [wakereg ginn] || **Aufwachraum** → **Salle de réveil** || **aufwachsen** → **opwuessen** || **aufwallen** → **opwalen** || **Aufwand** [Einsatz] → **Opwand** || **aufwärmen** → **op-wiermen 1** || **aufwärmen**, erwärmen, erhitzen → **waarm maachen** || **wecken**, **aufwecken** → **erwächen 1** → **wakereg 3** [wakereg maachen] || **aufweichen** [durch Flüssigkeit] → **opweechen** || aufzuweisen haben, **aufweisen können** → **opweises** [opweises hunn] || **investieren**, einsetzen, **aufwenden** → **investéieren 2** || **aufwendig** → **opwändeg** || **aufwerfen**, zur Sprache bringen → **evoquéieren** || **aufwerfen** [zur Sprache bringen] → **opwerfen** || **aufwerten** [Währung] → **opwäerten 1** || **aufwerten** [bereichern] → **opwäerten 2** || **aufwerten** → **opwäerten 3** || **aufwerten** [bereichern] → **valoriséieren** || **Aufwertung** [einer Währung] → **Opwärtung 1** || **Aufwertung** [Bereicherung] → **Opwärtung 2** || **Aufwertung**, **Valorisierung** → **Valorisatioun** || **aufwickeln**, aufrollen → **opwëckelen** || tschüss, **auf Wiedersehen** → **äddi** || **auf Wiedersehen** → **Awar 1** || (sich) verabschieden, **auf Wiedersehen sagen** → **Awar 2** [Awar soen] || ausgleichen, **aufwiegen**, wettmachen → **ausgläichen 1** || **aufwischen** [mit einem Lappen aufnehmen] → **opbotzen 1** || **aufwischen** [durch Wischen säubern] → **opbotzen 2** || **aufwischen** [mit einem Lappen aufnehmen] → **opwëschen 1** || **aufwischen** [durch Wischen säubern] → **opwëschen 2** || **aufwühlen**

[umwühlen] → **opwullen 1** || **aufwühlen** [erregen] → **opwullen 2** || **auf Zack sein** → **Zack** [op Zack sinn] || **aufzählen** → **opzielen** || **Aufzählung** → **Opzielung** || **aufzeichnen**, **aufnehmen** → **enregistréieren 2** || **großziehen**, **aufziehen** → **grousszéien** || **aufziehen** [Reifen, Schneeketten] → **opleeën 3** || **aufziehen** [öffnen] → **opzéien 1** || **aufziehen** [einen Mechanismus] → **opzéien 2** || **aufziehen** [anbringen] → **opzéien 3** || **aufziehen** [eine Saite] → **opzéien 4** || **aufziehen** [Gestricktes] → **opzéien 5** || **aufziehen** [durch Einsaugen füllen] → **opzéien 6** || **aufziehen** [aufkleben] → **opzéien 7** || **aufziehen** [veranstalten] → **opzéien 8** || **aufziehen** [necken] → **opzéien 9** || **aufziehen** [großziehen] → **opzillen** || **Akt**, **Aufzug** → **Akt 3** || **Lift**, **Fahrstuhl**, **Aufzug** → **Lift** || **aufzuweisen haben** → **opweisen** [opzeweisen hunn] || **aufzuweisen haben**, **aufweisen können** → **opweises** [opweises hunn] || **aufzwängen** → **opzwängen** || **Auge** [Sehorgan] → **A 1** || **Auge**, **Fettauge** → **A 5** || **Auge**, **Keim**, **Knospe** → **A 6** || **Auge** [eines Würfels] → **A 7** || **Augenarzt** → **Aendokter** || **Augenärztin** → **Aendoktesch** || **Augenblick** → **Abléck 1** → **Ament 1** || **augenblicklich** [imomentan] → **ablécklech** || **Augenbraue** → **Aperhoer 1** || **Augenbrauhaar** → **Aperhoer 2** || **Augenbutter**, **Augenschleim** → **Blatz** || **Augenfarbe** → **Aefaarf** || **Augenklappe** → **Aendeckel 2** || **Augenlid** → **Aendeckel 1** || **Augenmaß** [Schätzung] → **Aemooss** || **Augenmuskel** → **Aemuskel** || **Ringe**, **Augenringe** → **Reef 5** || **Augenbutter**, **Augenschleim** → **Blatz** || **Augentropfen** → **Aendrépsen** || **Augenzeuge** → **Aenzeien** || **Augenzeugin** → **Aenzeien** || **August** → **August** → **Karschnatz 3** || **Ausrufer**, **Auktionator** [bei Versteigerungen] → **Ausriffer** || **Ausruferin**, **Auktionatorin** [bei Versteigerungen] → **Ausrifferin** || **Versteigerung**, **Auktion** → **Stee** || **Aula** → **Aula** || **Festsaal**, **Aula** → **Festsall** || außerhalb, aus ... **heraus** → **baussent** || **ausarbeiten** [entwerfen] → **ausschaffen** || **ausarbeiten** [erstellen] → **elaboréieren** || **Ausarbeitung** → **Elaboratioun** || **ausarten** (in) → **ausaarten** [ausaarten (an)] → **degeneréieren 2** [degeneréieren (an)] || **ausatmen** → **ausootmen 1 2** || **ausbaggern** [ein Flussbett] → **ausbaggeren 1** || **ausbaggern** [Erde] → **ausbaggeren 2** || **ausbauen**, **ausmontieren** → **ausbauen 1** || **ausbauen**, **umbauen**, **erweitern** → **ausbauen 2** || **ausbauen**, **verbessern**, **weiterentwickeln** → **ausbauen 3** || **ausbaufähig** → **ausbaufäeg** || **Ausbau**, **Umbau**, **Vergrößerung** → **Ausbau 1** || **Ausbau**, **Ausmontieren** → **Ausbau 2** || **Ausbau**, **Weiterentwicklung** → **Ausbau 3** || **Ausbau**, **Erweiterung** → **Extensioun 1** || **ausbehalten** → **ausbehalen 1** || **ausbessern** → **ausbesseren** || **reparieren**, **ausbessern** → **flecken 1** || **ausbessern** [eine Oberfläche] → **verpléischteren 2** || (mit feinen Stichen) **ausbessern** [Stoff, ein Kleidungsstück] → **stéppelen 3** || (unfachmännisch) **verkleben**, (notdürftig) **ausbessern** → **zoupléischteren** || **ausbeuten** [ausnutzen] → **ausbeuten** || **ausbeuten** [rücksichtslos ausnutzen] → **exploitéieren 3** || **Ausbeutung** [Ausnutzung] → **Ausbeutung** || **Ausbeutung**, **Abbau** → **Exploitatioun 2** || **Ausbeutung** [rücksichtslose Ausnutzung] → **Exploitatioun 3** || **ausbilden** → **ausbilden** || **ausbilden** [anlernen] → **forméieren 2** || **trainieren**, **ausbilden** → **trainéieren 1** || **Dozent**, **Kursleiter**, **Ausbilder** → **Formatuer 1** || **Dozentin**, **Kursleiterin**, **Ausbildlerin** → **Formatrice 1** || **Ausbildung**, **Schulung** → **Ausbildung** || **Ausbildung**, **Weit-**

erbildung, **Schulung** → **Formatioun 2** || **ausblasen** [löschen] → **ausblösen** || **aus Blech**, **Blech...** → **blechen** || **ausbleiben** [nicht eintreten] → **ausbleiwen** || **aus Blei**, **Blei...** → **bläien** || **Ausblick** [Rundblick] → **Ausblick 1** || **Ausblick** [Voraussicht] → **Ausblick 2** || **Ausblick**, **Aussicht** → **Vue 3** || **ausbrechen** [entkommen] → **ausbriechen 1** || **ausbrechen** [beginnen] → **ausbriechen 2** || **ausbrechen** [Vulkan] → **ausbriechen 3** || **weglaufen**, **fliehen**, **flüchten**, **ausbrechen** → **fort-lafen** || **ausbreiten** → **ausbreeden 1** || **ausbreiten**, **spreizen** [seine Flügel] → **ausspreëen** || **Ausbreitung** → **Ausbreedung** || **Expansion**, **Ausbreitung** → **Expansioun** || **ausbrennen** [durch Feuer zerstört werden] → **ausbrennen** || **aus Bronze**, **bronzen** → **bronzen** || **Ausbruch**, **Eruption** → **Ausbruch 1** || **Ausbruch**, **Flucht** → **Ausbruch 2** || **Ausbruch** [plötzlicher Beginn] → **Ausbruch 3** || **ausgraben**, **ausbuddeln** → **ausbuddelen** || **ausbürsten** [reinigen] → **ausbüschten** || **aus Samt**, **aus Cord** → **sametten** || **Ausdauer** → **Ausdauer** || **Ausdauersport** → **Ausdauersport** || **ausdehnen**, **erweitern** → **ausdeenen 1** || **Ausdehnung** [räumliche Erstreckung] → **Ausdeennung 1** || **Ausdehnung** [Erweiterung] → **Ausdeennung 2** || **aus der Region**, **Ausdehnung** → **Erweiterung 1** || **aus dem Bett klingeln** → **schellen 4** [aus dem Bett schellen] || **aus dem Effeff** → **Effeff** [aus dem Effeff] || **verwirren**, **aus dem Konzept bringen** → **verkuerbelen** || **aus dem Stand** → **Stand 1** [aus dem Stand] || **aus dem Verkehr ziehen** [Geldscheine, Münzen] → **anzéien 3** || **aus dem Verkehr ziehen** → **Verkéier 4** [aus dem Verkéier zéien] || vom Hocker fallen, **aus den Latschen kippen** [erstaunt, entsetzt sein] → **hannerzeggoen** || **herausreißen**, **aus der Affäre ziehen** → **erausrappen 2** || **aus der Erde nehmen** [Gemüse] → **ausdoen 3** || **aus der Region Minette stammende Person** → **Minettsdapp** || **darum**, **deshalb**, **aus diesem Grund**, **deswegen** → **dofir** || **doweinst** || **ausdiskutieren** → **ausdiskutéieren** || **ausdrucken** [ein Dokument] → **erausdrécken 3** || **ausdrücken**, **auspressen** → **ausdrécken 1** || **ausdrücken** [löschen] → **ausdrécken 2** || **ausdrücken**, **äußern** → **ausdrécken 3** || **aussagen**, **ausdrücken** → **aussoen 1** || **Ausdruck**, **Begriff** → **Ausdruck 1** || **Ausdruck** [Miene] → **Ausdruck 3** || **Ausdruck**, **Exemplar** → **Ausdruck 4** || **Ausdruck**, **Redewendung** → **Expressioun** || **Ausdruck**, **Begriff** → **Term** || **ausdrücklich** → **ausdrécklech** || **Ausdrucksweise** → **Ausdrucksweis** || **aus Edelstahl** → **inox** || **auseinander** → **auserneen** → **vuneneen** || **auseinandergehen** [sich trennen] → **auserneengoen 1** || **auseinandergehen** [sich unterscheiden] → **auserneengoen 2** || **auseinandergehen** [weiter werden] → **auserneengoen 3** || **auseinandergehen** [sich trennen] → **vuneneengoen 1** || **auseinandergehen** [sich unterscheiden] → **vuneneengoen 2** || **auseinandergehen** [weiter werden] → **vuneneengoen 3** || **auseinanderhalten** [unterscheiden] → **auserneenhalen 1** || **auseinanderhalten** [getrennt halten] → **auserneenhalen 2** || **auseinanderhalten** [unterscheiden] → **vuneneenhalen 1** || **auseinanderhalten** [getrennt halten] → **vuneneenhalen 2** || **auseinandersetzen** [trennen] → **auserneesetzen 1** || **Auseinandersetzung**, **Streitgespräch** → **Ausernanersetzung 1** || **Auseinandersetzung** [Streit] → **Diskussioun 2** || **Auseinandersetzung mit** [intensive Beschäftigung] → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || **aus einer Laune heraus**

→ **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || **ausfahren** [das Fahrwerk] → **ausklappen 2** || herausfahren, hinausfahren, **ausfahren** → **erausfuereen 1** || **Ausfahrt** [für Fahrzeuge] → **Ausfaart** || Ausgang, **Ausfahrt** → **Sortie 1** || **ausfallen** [herausfallen] → **ausfallen 1** || **ausfallen**, nicht stattfinden → **ausfallen 2** || **ausfallen**, aussetzen → **ausfallen 3** || **ausfallen** [zum Ergebnis haben] → **ausfallen 4** || **ausfallen** [als Mitwirkender ausfallen] → **ausfallen 5** || ausgehen, **ausfallen** → **ausgoen 5** || **ausfallen**, eine Panne haben → **futtifuereen 2** || **Ausfall** [Einbuße] → **Ausfall** || **aus** [zu Ende] → **aus 1** || **aus**, im Aus → **aus 2** || **aus** [heraus] → **aus 1** || **aus** [stammend aus, gebürtig aus] → **aus 2** || **aus** [bestehend aus] → **aus 3** || **aus** [datierend aus] → **aus 4** || **aus** [infolge von, wegen] → **aus 5** || **aus** [datierend von] → **vun 8** || vor (lauter), **aus** → **vun 12** [vun elauter] || austragen, **ausfechten**, bestreiten → **ausdroen 2** || ausstellen, **ausfertigen** → **ausstellen 2** || Ausstellung, **Ausfertigung** → **Ausstellung 2** || **ausfliegen** [Vögel, Insekten] → **ausfléien 1** || **ausfliegen** → **ausfléien 2** || **ausflippen** [die Nerven verlieren] → **ausflippen 1** || **ausflippen** [aus dem Häuschen geraten] → **ausflippen 2** || spinnen, **ausflippen** → **deconéieren** || durchdrehen, **ausflippen** → **duerchdréien 2** || Zustände bekommen, (gleich) **ausflippen** → **kréien 11** [leppes u sech créien / eng u sech créien] || **Ausflug** [Spazierfahrt] → **Ausfluch** || **Ausflug**, Ausflugsfahrt → **Sortie 2** || **Ausflug**, Spaziergang, Abstecher → **Tour 4** || **Ausflug**, **Ausflugsfahrt** → **Sortie 2** || **Ausfluss** [aus der Vagina, aus dem Penis] → **Ausfloss** || **ausfragen** [befragen] → **ausfroen** || **aus freien Stücken** → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **aus Frottee** → **epongen** || **ausfugen** → **ausfouen** → **fouen** || **ausführen** [vollziehen, durchführen] → **ausféieren** || **ausführen** [durchführen, verwirklichen] → **exekutéieren 1** || exportieren, **ausführen** → **exportéieren 1** || **ausführlich** → **ausféierlech** || **ausführlich**, vollständig, exhaustiv → **exhaustiv** || **Ausführungen** [Äußerungen] Erklärungen → **Ausféierung 2** || **Ausführung** [Verwirklichung] → **Ausféierung 1** || **Ausführung** [Durchführung, Verwirklichung] → **Exekutioun 1** || **Vollstreckung**, **Ausführung** → **Vollstreckung** || **ausfüllen** [ein Formular] → **ausfüllen 1** || **ausfüllen**, erfüllen → **ausfüllen 2** || **Ausgabe**, Auslage [Finanzen] → **Ausgab 1** || **Ausgabe**, Auflage [Buch] Nummer [Zeitschrift] → **Ausgab 2** || **Ausgabe** [Zahlung] → **Depense 1** || Nummer, **Ausgabe** → **Nummer 3** → **Numero 3** || **Ausgang** [eines Gebäudes, eines Orts] → **Ausgang 1** || **Ausgang**, Ergebnis → **Ausgang 2** || **Ausgang** [Ausgangserlaubnis] → **Ausgang 3** || **Ausgang** [eines Organs] → **Ausgang 4** || **Ausgang**, Ende → **Ausgang 5** || **Ausgang** [Ausgangserlaubnis] → **Permissioun** || **Ausgang**, **Ausfahrt** → **Sortie 1** || **Ausgangssperre**, **Ausgangsbeschränkung** → **Confinement** || **ausgangs** [am Ende von] → **ausgangs** || **Ausgangspunkt** → **Ausgangspunkt** || **Ausgangspunkt**, Start(punkt) → **Depart 2** || **Ausgangssperre** → **Ausgangsspär** || **Ausgangssperre**, **Ausgangsbeschränkung** → **Confinement** || (nächtliche) **Ausgangssperre** → **Couvre-feu** || **ausgeben** [Geld] → **ausginn 1** → **ewechginn 2** || spendieren, **ausgeben** → **spendéieren** || gelernt, qualifiziert, **ausgebildet** → **diploméiert** || **ausgebucht** → **ausgebucht** || **aus Gedankenlosigkeit** → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **ausgefallen**, extrav-

agant, skurril → **ausgefallen** || exotisch, **ausgefallen**, extravagant → **exotesch 2** || **ausgeglichen** [ausgewogen] → **ausgeglauch** || **ausgeglichen** → **equilibriert** || **ausgehen**, enden, aufhören → **ausgoen 1** || **ausgehen**, erlöschen → **ausgoen 2** || **ausgehen** [(vorübergehend) aufhören zu funktionieren] → **ausgoen 3** || **ausgehen** [Vorrat] → **ausgoen 4** || **ausgehen**, ausfallen → **ausgoen 5** || **ausgehen** [zum Vergnügen] → **erausgoen 2** || **ausgehen von** [als Ausgangspunkt nehmen] → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **ausgehungert** [unterernährt] → **auserhéngert 1** || **ausgehungert** [sehr hungrig] → **auserhéngert 2** || **ausgelassen** → **ausgelooosen 1** || **ausgeleiert**, abgenutzt → **ausgeleiert** || **ausgeliefert** [schutzlos überlassen] → **ausgeliiwert** || **ausgeliefert sein** → **ausliiwereen 3** [ausgeliiwert sinn] || **angehen**, **ausgelöst werden**, anspringen → **ugoen 8** || **ausgeprägt** [ausgesprochen stark] → **ausgeprägt** || **ausgeprägt**, markant → **pregnant 1** || **ausgerechnet**, gerade → **ausgerechnet** || gerade, **ausgerechnet** → **grad 2** || **ausgerechnet**, gerade → **just 7** || **ausgereift** [voll und ganz entwickelt] → **ausgeräift** || **ausgerichtet sein auf** → **ausgeriicht** [ausgeriicht sinn op] || **ausgeschimpft werden** (von) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] → **schnéssen 2** [geschnésst kréien (vun)] || entwickeln, **ausgestalten**, (ausführlich) darlegen → **developpéieren 2** || **ausgewachsen** [voll entwickelt] → **ausgewuess** || **ausgezeichnet**, exzellent → **ausgezeechent** || exzellent, **ausgezeichnet** → **excellent** || **ausgezeichnet**, genial, grandios → **immens 2** || **ausgiebig** [reichlich] → **ausgibeg 1** || **ausgleichen**, aufwiegen, wettmachen → **ausgläichen 1** || **ausgleichen**, den Ausgleich erzielen [im sportlichen Wettkampf] → **ausgläichen 3** → **egaliséieren 2** || **Ausgleich** [Ausgleichen von Ungleichheiten] → **Ausgläich 1** || **Ausgleich**, Entschädigung, Wiedergutmachung → **Ausgläich 2** || **Ausgleich** [Nivellierung] → **Kompensatioun 2** || **ausrutschen**, **ausgleiten** → **ausrétchen 1** || **ausgraben**, **ausbuddeln** → **ausbuddelen** || **ausgraben** [ausbuddeln] → **ausgruewen 1** || **ausgraben**, freilegen → **ausgruewen 2** || **ausgraben**, wieder hervorholen, wieder aufleben lassen → **ausgruewen 3** || **Ausgrabungen** → **Ausgruewungen** || **ausgrenzen** → **ausgrenzen** || **ausschließen**, **ausgrenzen** [aus einer Gemeinschaft entfernen] → **ausschléissen 1** || **aus Gummi** → **gummis** || **aushalten**, ertragen → **aushalen 1** || **aushalten** [tragen, widerstehen] → **aushalen 2** || **leiden**, **aushalten müssen** → **leiden 4** || **aushandeln** → **aushandelen** → **negociéieren 1** || (offizieller) **Aushängekasten** [einer Gemeinde] → **Reider** || anschlagen, **aushängen** → **afichéieren 1** || **aushängen**, anschlagen → **aushänken 2** || **ausheben**, ausschachten → **aushiewen** || **ausheilen** [vollständig heilen] → **ausheelen 1 2** || **aushelfen** [provisorisch helfen] → **aushéllefen 1** || **aushelfen** (mit) → **depanéieren 2** [depanéieren (mat)] || **aushelfen mit** → **aushéllefen 2** [aushéllefe mat] || **Aushilfskraft** [Ersatzmann, Ersatzfrau] → **Aushéllef** || Ersatzmann, **Aushilfskraft** → **Remplaçant** || Ersatzfrau, **Aushilfskraft** → **Remplaçante** || **aushöhlen** → **aushielegen** || **ausholen** [zum Schlag] → **aushuelen 1** || **ausholen** [weitschweifig sein] → **aushuelen 2** || **aus Holz**, hölzern → **hélzen** || **aus Jux** → **Jux 1** [aus Jux] || **auskämmen** [Haare] → **opkämmeen 1** || **aus Karton** → **kartrongs** || **aus Keramik** → **stengen 2** || **auskippen**,

entleeren → **austippen** || **ausklammern** [beiseite lassen] → **ausklameren** || **ausklopfen** → **ausklappen 1** || **ausknipsen** → **ausknipsen** || existieren, **auskommen** → **bestoen 2** || **auskommen** [mit begrenzten Mitteln] → **duerkommen 4** || existieren, **auskommen** → **existéieren 2** || Einvernehmen, Verständnis, **Auskommen** → **Entente 1** || **auskommen mit** → **auskommen 1** [auskomme mat] || **auskommen ohne** → **auskommen 2** [auskommen ouni] || **auskotzen** → **erëmkatzen** || **auskratzen**, ausschaben, Kürettieren → **auskrazen 1** || **auskratzen** [einen Huf] → **auskrazen 2** || Ausrenkung, **Auskugelung** → **Luxatioun** || **Auskunft erteilen** → **renseignéieren 1** || **Auskunft** [Information] → **Renseignement** || **Auskunft** [Dienststelle] → **Renseignement** || **auskurieren** → **auskuréieren** || **auslachen** [lachen über] → **auslaachen** || **aus Lackleder** → **lacken** || **ausladen**, entladen → **auslueden 1** || **ausladen**, abladen → **auslueden 2** || **ausladen** [Gäste] → **auslueden 3** || Ausgabe, **Auslage** [Finanzen] → **Ausgab 1** || **Ausländer** → **Auslänner** || **Ausländerin** → **Auslännerin** || **Ausland** → **Ausland** || **ausländisch** → **auslännesch** || **Auslandsreise** → **Auslandsrees** || **auslassen**, versäumen → **ausloossen 1** || **auslassen** [weglassen, überspringen] → **ausloossen 2** || **auslassen** [nicht einschalten] → **ausloossen 3** || **auslassen** [nicht anziehen] → **ausloossen 4** || **auslassen** [abreagieren, entladen] → **ausloossen 5** || **auslassen**, ausschmelzen → **ausloossen 6** || **Auslassungszeichen**, Apostroph → **Apostroph** || **auslasten** [nutzen] → **auslaaschten** || **Auslastung** → **Auslaaschtung** || **auslatschen** [Schuhel] → **auslaatschen** || **auslaufen** [Flüssigkeit] → **auslafen 1** || **auslaufen** [Behälter, Gefäß] → **auslafen 2** || **auslaufen** [zu Ende gehen] → **auslafen 3** || **Ausläufer** → **Ausleefer** || **Auslauf** [Raum, Bewegungsfreiheit] → **Auslaf 1** || **Auslauf** [eingezünderter Freilauf] → **Auslaf 2** || vor lauter, **aus lauter** → **elauter 3** [vun elauter] || **ausleben**, verwirklichen → **ausliewen 1** || **aus Leder** → **lieders** || **auslegen** [auf den Boden legen] → **ausleeën 1** || **auslegen** [zur Ansicht hinlegen] → **ausleeën 2** || **auslegen**, deuten → **ausleeën 3** || **ausleihen** [zur Verfügung stellen] → **ausléinen 1** || leihen, **ausleihen** [entleihen] → **léinen 2** || **ausleihen**, verleihen → **verléinen** || Auswahl, **Auslese** [Zusammenstellung] → **Auswiel 3** → **Choix 3** || Lieferant, **Auslieferer**, Zusteller → **Livreur** → **Liwwerant** || Lieferantin, **Auslieferin**, Zustellerin → **Livreuse** → **Liwwerantin** || **ausliefern** [Waren] → **ausféieren** || **ausliefern** [liefern, verteilen] → **ausliwweren 1** || **ausliefern**, übergeben, überstellen → **ausliwweren 2** || aussetzen, **ausliefern**, preisgeben → **aussetzen 5** || Seitenlinie, **Auslinie** → **Säitelinn** || **auslöffeln** → **auslöffelen** || **auslosen** → **auslousen** || **auslösen**, hervorruufen [verursachen] → **ausléisen 1** || **auslösen** [Alarmanlage] → **ausléisen 2** || **auslösen** [in Gang setzen] → **declenchéieren** || **Auslöser** [Knopf] → **Ausléiser 1** || **Auslöser** [Anlass] → **Ausléiser 2** || **ausmachen** [ausschalten] → **ausmaachen 1** || **ausmachen** [Feuer, eine Zigarette] → **ausmaachen 2** || **ausmachen** [vereinbaren] → **ausmaachen 3** || **ausmachen**, bedrücken → **ausmaachen 6** || **ausmachen**, bewirken [positiv beeinflussen] → **ausmaachen 7** || **ausmachen**, kennzeichnen, charakterisieren → **ausmaachen 8** || **ausmachen**, betragen [sich beziffern auf] → **ausmaachen 9** || **Ausmaße** [Wichtigkeit, Bedeutung] → **Proportioun 2** || **Ausmaß**, Dimension [Be-

deutung, Gewicht] → **Ausmooss 1** || **Ausmaß** [Umfang] → **Envergure** || **ausmessen** → **ausmoossen** || **aus Messing**, messingen → **messengs** || **ausmisten** [einen Stall] → **mëschten 1** || ausbauen, **ausmontieren** → **ausbauen 1** || **ausmontieren** → **demontéieren 2** || Ausbau, **Ausmontieren** → **Ausbau 2** || **Ausnahme** → **Ausnam** → **Exceptioun** || **Ausnahmegenehmigung**, Ausnahmeregelung → **Derogatioun** || Ausnahmegenehmigung, **Ausnahmeregelung** → **Derogatioun** || **Ausnahmesituation** → **Ausnamesituatioun** || Notstand, **Ausnahmезustand** → **Noutstand** || **ausnahmsweise** → **ausnamswais** || (schuppen und) **ausnehmen** → **botzen 5** || **ausnutzen** [sich zunutze machen] → **ausnotzen 1** || **ausnutzen** [ausbeuten] → **ausnotzen 2** → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || **auspacken** [aus der Verpackung herausnehmen] → **auspaken 1** || **auspacken** [leer machen, entleeren] → **auspaken 2** || **auspacken** [den wirklichen Sachverhalt darlegen, Geheimnisse ausplaudern] → **auspaken 3** || **aus Papier**, papieren → **pabeiers** || **aus Pelz** → **pelzen** || **auspfeifen** → **auspäifen** || **aus Plastik** → **plastiks** || **aus Plüsch** → **plüschchen** || **auspolstern** → **auspolsteren** || **aus Porzellan** → **parzeláins** || **ausposaunen** → **ausposaunen** || **ausdrücken**, **auspressen** → **ausdrécken 1** || **auspressen** [eine Frucht] → **auspressen** || **ausprobieren** → **ausprobéieren** || **testen**, **ausprobieren** → **testen 2** || **Auspuff** → **Auspuff** || **auspumpen** [leer pumpen] → **auspompelen 1** || **auspumpen** [herauspumpen] → **auspompelen 2** || **ausquetschen** [ausfragen] → **ausquëtschen** || **wegwischen**, **ausradieren**, löschen [einen Text, eine Zeichnung] → **ausmaachen 4** || **ausradieren**, vernichten → **ausradéieren** || **ausrangieren** → **ausrangéieren** || **ausräubern**, plündern → **ausraiberen 1** || **ausräubern**, berauben → **ausraiberen 2** || **ausräumen**, leerräumen → **ausraumen 1** || **ausräumen**, plündern → **ausraumen 2** || **ausrechnen** [bestimmen] → **ausrechnen** || berechnen, **ausrechnen** → **berechnen** || **Ausrede** [Entschuldigung] → **Ausried 1** || **Ausrede** [Vorwand] → **Ausried 2** || Vorwand, **Ausrede** → **Ursaach 2** || **ausreden** [abbringen von] → **ausrieden 1** || **ausreden lassen** [zu Ende reden lassen] → **ausrieden 2** [ausriede loossen] || **ausreden lassen** → **ausschwätzen 3** [ausschwätze loossen] || **ausreichende Note** → **Genügend** || **ausreisen** → **ausreesen** || **ausreißen**, herausreißen → **ausrappen** || reißen, **ausreißen**, ziehen → **rappen 2** || **Ausreißer** [Ausgerissener] → **Ausrësser 1** || **Ausreißer** [Läufer, Fahrer] → **Ausrësser 2** || **Ausreißerin** [Ausgerissene] → **Ausrësserin 1** || **Ausreißerin** [Läuferin, Fahrerin] → **Ausrësserin 2** || **ausrenken** → **ausrenken** || **Ausrenkung**, Auskugelung → **Luxatioun** || **ausrichten**, bewirken [erreichen] → **ausrichten 1** || **ausrichten** [mitteilen] → **ausrichten 2** || **ausrichten** [in eine Reihe bringen] → **ausrichten 3** || **Ausrichtung** [im Raum] → **Ausrichtung 1** || **Ausrichtung**, Orientierung [Gesinnung] → **Ausrichtung 2** || **Ausrichtung** [Lage] → **Expositioun 1** || **Ausrichtung**, Orientierung [Gesinnung] → **Orientatioun 4** || **ausrollen** → **rullen 3** || **ausrufen** [offiziell verkünden] → **ausruffen** || **Ausrufer**, Auktionator [bei Versteigerungen] → **Ausriffer** || **Ausruferin**, Auktionatorin [bei Versteigerungen] → **Ausrifferin** || **Ausrufezeichen** → **Ausruffzeechen** || **ausruhen** → **ausspanen 3** || **ruhen**, (sich) **ausruhen** → **raschten 1** || **ausstatten**, **ausrüsten** → **ekipéieren** || **ausrüsten** (mit) → **ausrüsten**

[ausrüsten (mat)] || ausstaffieren (mit), **ausrüsten** (mit), ausstatten (mit) → **ausstaffieren 2** [ausstaffieren (mat)] || **Ausrüstung** [Material] → **Ausrüstung** → **Ekipment** || **ausrutschen**, ausgleiten → **ausrutschen 1** || **ausrutschen**, abrutschen [mit einem Werkzeug] → **ausrutschen 2** || rutschen, **ausrutschen** [das Gleichgewicht verlieren] → **glutschen 2** || **Ausrutscher** [taktlose Bemerkung] → **Ausrutscher** || **Fauxpas**, **Ausrutscher**, Fehltritt → **Faux pas** || **Aussage**, Äußerung → **Ausso 1** || **Aussage** [vor Gericht, bei der Polizei] → **Ausso 2** || **Aussage**, Sinngehalt → **Ausso 3** || **Behauptung**, **Aussage** → **Behauptung** || **Message**, **Aussage**, Anliegen → **Message 2** || **aussagen**, ausdrücken → **aussoen 1** || **aussagen** [vor Gericht, bei der Polizei] → **aussoen 2** || (mit einer Laubsäge) **aussägen** → **schnitzeln 1** || **aus Samt**, aus Cord → **sametten** || **aussaugen** [durch Saugen leeren] → **aussuckeln 1** || **aussaugen** [ausbeuten] → **aussuckeln 2** || auskratzen, **ausschaben**, kürettieren → **auskrazen 1** || **ausschaben**, kürettieren → **ausschaben** || **Ausschabung**, Abrasio → **Ausschabung** || Kürettage, **Ausschabung** → **Curetage** || ausheben, **ausschachten** → **aushiewen** || **ausschalten**, abschalten → **ausschalten 1** || **ausschalten**, beseitigen [Gegner] → **ausschalten 2** || **ausschalten**, außer Gefecht setzen → **neutralisieren 1** || Getränkeiosk, **Ausschank**, Bar → **Buvette** || **ausscheiden** [absondern] → **ausscheiden 1** || **ausscheiden** [aus einem Wettbewerb] → **ausscheiden 2** || **Ausscheiden** [aus einem Wettkampf] → **Eliminaioun 2** || einschenken, **ausschenken** → **erausschdden 1** || aus Schiefer → **schifer** || **ausschildern** → **signalisieren** → **zeechnen 5** || schimpfen mit, **ausschimpfen** → **brüllen 3** [brille mat] || **ausschimpfen** → **erwiederen** || zusammenstachen, **ausschimpfen** → **verbutzen 2** || **ausschimpfen**, den Marsch blasen → **verdonneren 1** || **ausschimpfen**, schelten → **vernennen 1** || **ausschlagen**, herausschlagen → **ausschloen 1** || **ausschlagen** [Pferd] → **ausschloen 2** || **ausschlagen** [Zeiger, Pendel] → **ausschloen 3** || **ausschlagen**, austreiben → **ausschloen 4** || **Ausschlag** [der Haut] → **Ausschlag 1** || **ausschlaggebend** → **ausschlaggebend** || entscheidend, **ausschlaggebend** → **kruzial** || **ausschließen**, ausgrenzen [aus einer Gemeinschaft entfernen] → **ausschleissen 1** || **ausschließen** [für unmöglich halten] → **ausschleissen 2** || **ausschließlic** [nur] → **ausschliisslech** || auslassen, **ausschmelzen** → **ausloosen 6** || **ausschneiden** → **ausschneiden** || **Ausschnitt**, Auszug → **Ausschnött 1** || **Ausschnitt**, Halsausschnitt → **Ausschnött 2** → **Decolleté** || Schokoladen-, aus Schokolade → **schockelas** || enthülsen, **ausschoten** → **spellen** || **ausschreiben** [ungekürzt schreiben] → **ausschreiwen 1** || **ausschreiben** [bekannt machen] → **ausschreiwen 2** || **ausschreiben** [öffentlich anbieten] → **ausschreiwen 3** || **Ausschreibung** [öffentliche Aufforderung, Angebote zu machen] → **Ausschreiwung** || (öffentliche) **Ausschreibung** [Aufforderung zu Preisangeboten] → **Soumissioun** || **Ausschreibung** → **Ausschreidung** || **ausschütteln** → **ausréselen** || **ausschütten**, entleeren → **ausschdden 1** || **ausschütten**, wegschütten → **ausschdden 2** || **ausschütten** [ein Hormon] → **ausschdden 3** || **ausschweifend** → **ausschwäifend** || **aussehen** [wirken] → **erausgesinn** || **aussehen** [einen bestimmten Anschein haben] → **ugesinn 3** || **Ausse-**

hen, Äußeres → **Ausgesinn** || **aussehen** (wie) → **ausgesinn** [ausgesinn (ewéi)] || **Außen...** [auf der Außenseite befindlich] → **baussecht** → **baussenzeg** || **aussenden**, losschicken [mit einem Auftrag] → **erausshécken 3** || **Außendienst** → **Aussendéngscht** || **außen** → **baussen** || **Außenhandel** → **Aussenhandel** || **Außenminister** → **Aussenminister** || **Außenministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Aussenministère 1** || **Außenministerium** [Gebäude] → **Aussenministère 2** || **Außenpolitik** → **Aussepolitik** || **Außenseiter** [Einzelgänger] → **Aussesäiter 1** || **Außenseiter** [in einem Wettkampf] → **Aussesäiter 2** || **Außenseiterin** [Einzelgängerin] → **Aussesäiterin 1** || **Außenseiterin** [in einem Wettkampf] → **Aussesäiterin 2** || **Außenspiegel** → **Säitespiegel** || **Außenwelt** → **Aussewelt** || **außer Acht lassen**, nicht berücksichtigen → **negligéieren 1** || beiseite lassen, **außer Betracht lassen** → **erausloosen 3** || **außer Betrieb** → **Betrib 4** [ausser Betrib] || **außer dass** → **ausser 2** [ausser datt] || **außerdem** → **ausserdeem** || **außer der Reihe** → **Rei 8** [ausser der Rei] || **Aussehen**, **Äußeres** → **Ausgesinn** || **außer** [es sei denn] → **ausser 1** || **außer** [mit Ausnahme von] → **ausser 1** || **außer**, neben, zusätzlich zu → **ausser 2** || **außer** (wenn), es sei denn → **dees 2** || **ausschalten**, **außer Gefecht setzen** → **neutralisieren 1** || **außergewöhnlich** → **aussergewöhnlech** || einmalig, **außergewöhnlich** → **eemoleg** || **außergewöhnlich** → **exceptionell** || **außerhalb** → **ausserhalb vun** || **außerhalb**, aus ... heraus → **baussent** || **außerirdisch** → **ausserierdesch** || aufheben, **außer Kraft setzen** → **annulieren 3** || Annullierung, Aufhebung, **Außerkräftsetzung** → **Annulatioun 3** || **äußerlich** [außen] → **äusserlech** || ausdrücken, **äußern** → **ausdrécken 3** || aussprechen, **äußern** → **ausschwätzen 2** || **äußern** → **äusseren 1** || **außerordentlich** [außerplanmäßig] → **ausseruerdentlech** || **außerordentlich**, maßlos → **onmoosseg** || **außerschulisch** [außerhalb des Lehrplans] → **ausserchoulesch 1** || **außerschulisch** [außerhalb der Schule] → **ausserchoulesch 2** || **extrachoulesch** || **außerschulisch** [außerhalb des Lehrplans] → **parascolaire** || **außer sich sein** (vor) → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || **äußerstes Ende** → **Fong 4** || **äußerst** [sehr] → **äusserst** || **Äußerung**, Bemerkung → **Äusserung** || **Aussage**, **Äußerung** → **Ausso 1** || ausfallen, **aussetzen** → **ausfalen 3** || **aussetzen** [ein Kind, ein Haustier] → **aussetzen 1** || **aussetzen**, hinausschieben, vertagen → **aussetzen 2** || **aussetzen**, in Aussicht stellen [eine Belohnung] → **aussetzen 3** || **aussetzen**, ausliefern, preisgeben → **aussetzen 5** || **aus Sicherheitsgründen** → **Sécherheetsgrënn** [aus Sécherheetsgrënn] || **aus sich herausgehen** → **erausgoen 6** [aus sech rausgoen] || **Aussicht**, Panoramablick → **Aussiicht 1** || **Aussicht** [Möglichkeit] → **Aussiicht 2** || **Ausblick**, **Aussicht** → **Vue 3** || **Aussichtspunkt** → **Aussiichtspunkt** || **aussortieren** [aussondern] → **aussënneren** → **aussortieren** || **ausspannen** [ein Zugtier] → **ausspannen 1** || **ausspannen**, abspenstig machen → **ausspannen 2** || **aussperren** [ausschließen] → **ausspären 1** || **ausspielen** [eine Spielkarte] → **ausspillen 1** || **ausspielen** [eine Lotterie, eine Tombo-la] → **ausspillen 2** || **ausspielen** [ein Kartenspiel eröffnen] → **ausspillen 5** || **ausspielen** [das Kartenspiel eröffnen] → **opspillen 3** || **ausspielen gegen** [manipulativ einsetzen] → **ausspillen 3** [ausspille géint] ||

ausspionieren [bespitzeln] → **ausspionieren** || **aus Spitze** → **spätzen** || **Aussprache** [Sprechweise] → **Aussprooch 1** || **Aussprache** [Meinungsaustausch] → **Aussprooch 2** || Unterredung, **Aussprache** → **Entrevue** || **aussprechen** [artikulieren] → **ausschwätzen 1** || **aussprechen**, äußern → **ausschwätzen 2** || **aussprechen** [artikulieren] → **prononcieren 1** → **schwätzen 3** || **ausspucken** → **erausspäzen** || auswaschen, **ausspülen** [säubern] → **ausschwenken** || **ausspülen** [säubern] → **ausspullen 1** || **ausspülen**, schwenken → **schwenken 1** || spülen, **ausspülen** → **spullen 2** || **ausstaffieren**, einrichten → **ausstaffieren 1** || **ausstaffieren** (mit), ausrüsten (mit), **ausstatten** (mit) → **ausstaffieren 2** [ausstaffieren (mat)] || stählern, **aus Stahl** → **stolen** || stanzen, **ausstanzen** → **stanzen 1** || einrichten, gestalten, **ausstatten** → **arichten 1** || **ausstatten**, ausrüsten → **ekipieren** || **ausstaffieren** (mit), ausrüsten (mit), **ausstatten** (mit) → **ausstaffieren 2** [ausstaffieren (mat)] || Einrichtung, **Ausstattung**, Vorrichtung → **Arichtung 2** || **ausstechen** [mithilfe einer Form] → **ausstiechen** || **ausstehen**, erleiden → **ausstoen 1** || **aussteigen** aus [aufgeben] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || **aussteigen** [aus einem Fahrzeug] → **erausklammen 2** || Stein..., **aus Stein** → **stengen 1** || **ausstellen** [zur Schau stellen] → **ausstellen 1** || **ausstellen**, ausfertigen → **ausstellen 2** || **Aussteller** → **Aussteller** || **Ausstellerin** → **Ausstellerin** || **Ausstellung** [Veranstaltung] → **Ausstellung 1** || **Ausstellung**, Ausfertigung → **Ausstellung 2** || **Ausstellung** [Veranstaltung] → **Expo** → **Expositioun 2** || **Ausstellungshalle** → **Ausstellungshal** || **aussterben** → **ausstierwen** || **Aussteuer** → **Trousseau** || **Ausstieg** [Abkehr, Abwendung] → **Ausstig** || **aus Stoff** → **stofen** || **ausstopfen** [ein Tier] → **opstoppen** || **ausstoßen** [Dampf, Rauch] → **ausstoussen 1** || **ausstoßen** (aus) [einer Gemeinschaft] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **ausstrahlen**, spenden [Hitze, Licht] → **ausstralen 1** || **ausstrahlen**, senden [Rundfunk, Fernsehen] → **ausstralen 2** || **ausstrahlen**, verbreiten [Lebenseinstellung] → **ausstralen 3** || **Ausstrahlung** [Charisma] → **Ausstrahlung** || Übertragung, **Ausstrahlung** → **Diffusioun 1** || **ausstrecken** → **ausstrecken 1** || strecken, **ausstrecken** → **strecken 1** || **ausstreichen**, durchstreichen → **aussträichen** || **aussuchen** [gründlich durchsuchen] → **aussichen** || **aussuchen** → **erausichen** || **austauschen** [wechselseitig geben] → **austauschen 1** || **austauschen**, ersetzen → **austauschen 2** || **Austausch** → **Austausch 1** || **Austausch**, Austauschprogramm [zwischen Bildungsanstalten] → **Austausch 2** || **Austausch** → **Echange 1** || **Austausch**, Austauschprogramm [zwischen Bildungsanstalten] → **Echange 2** || **Austausch**, **Austauschprogramm** [zwischen Bildungsanstalten] → **Austausch 2** → **Echange 2** || **aussteilen**, verteilen → **ausdeelen** || **Auster** → **Auster** || **Austerität** [Politik der Sparsamkeit] → **Austeritéit** || **Austernfischer** → **Mierkréi** || **austragen**, zustellen → **ausdroen 1** || **austragen**, ausfechten, bestreiten → **ausdroen 2** || **austragen** [ein Kind] → **ausdroen 3** || **Australien** → **Australien** || **Australier** → **Australier** || **Australierin** → **Australierin** || **Australischer Dollar** → **Australeschen Dollar** || **australisch** → **australesch** || **ausstreiben** [abgewöhnen] → **ausdreiwien 1** || **ausstreiben** [einen Dämon] → **ausdreiwien 2** || **ausstreiben**

[sprießen] → **ausschëissen** || ausschlagen, **ausstreiben** → **ausschloen 4** || **ausstreiben**, sprießen → **schëissen 6** || **ausstreiben** [abgewöhnen] → **verdriewen 3** || **aus-treten** aus [ausscheiden aus] → **austrieden 1** [austrieden aus] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || **aus-treten** [ins Freie gelangen] → **austrieden 2** || **aus-treten**, bahnen → **austrieden 3** || **aus-treten**, abnutzen [Schuhe] → **austrieden 4** || **austricksen** → **austricksen** || **austrinken** [zu Ende trinken, leer trinken] → **ausdrénken** || **Austritt** [Beendigung der Mitgliedschaft] → **Austrétt** || **austrocknen** → **ausdréchnen 1 2** || dehydrieren, **austrocknen** → **deshydratieren** || **ausüben** [verrichten, betreiben] → **ausüben 1** || **ausüben** [wirken lassen] → **ausüben 2** || überzeugt, **aus Überzeugung** → **iwwerzeugt** || **ausverkaufen** [wegen Geschäftsaufgabe] → **ausverkafen 2** || **ausverkaufen** → **liquidieren 1** || (preisreduziert) verkaufen, **ausverkaufen** → **soldieren** || **Ausverkauf** → **Ausverkauf** || **Ausverkauf**, Räumungsverkauf → **Liquidatioun 1** || wächsern, **aus Wachs** → **wuessen** || **auswählen** → **auswählen** || **auswählen** [nach Kriterien] → **selektionieren 1** || **auswählen** [ein Benutzeroberflächenelement] → **selektionieren 2** || Sortiment, **Auswahl** → **Assortiment** || **Auswahl**, Angebot → **Auswahl 1** || **Auswahl** [das Auswählen] → **Auswahl 2** || **Auswahl**, Auslese [Zusammenstellung] → **Auswahl 3** || **Auswahl**, Angebot → **Choix 1** || **Auswahl**, Wahl → **Choix 2** || **Auswahl**, Auslese [Zusammenstellung] → **Choix 3** || **Auswahl** [das Auswählen] → **Selektioun 1** || **Auswahl** [das Ausgewählte] → **Selektioun 2** || Sortierung, **Auswahl**, Trennung → **Tri** || Aufnahmeprüfung, **Auswahlverfahren** → **Concours 2** || **Auswanderer** → **Auswanderer** || **Auswanderin** → **Auswanderin** || **auswandern** → **auswandern** || **Auswanderung** → **Auswanderung** || **auswanderungsland** [Land, das von vielen Auswanderern verlassen wird] → **Auswanderungsland** → **Emigratiounsland** || **auswärtig** [von außerhalb] → **auswärtig** || **auswärts** [außerhalb des Wohnorts] → **auswärts 1** || **Auswärtsmannschaft** → **Auswärtsekip** → **Visiteur 2** || (weibliche) **Auswärtsmannschaft** → **Visiteuse 2** || **Auswärtsspiel** → **Auswärtssmatch** → **Auswärtsspill** || **auswaschen**, ausspülen [säubern] → **ausschwenken** || **auswaschen** [erodieren] → **ausspullen 2** || **auswaschen** [säubern] → **auswäschen 1** || **auswaschen** [erodieren] → **auswäschen 2** || **auswechseln** → **auswiesselen** || **Ausweg** → **Auswee** || **ausweichen** auf [als Alternative wählen] → **auswäichen 3** [auswäichen op] || **ausweichen** [ein Hindernis umgehen, umfahren] → **auswäichen 1** || **ausweichen**, meiden → **auswäichen 2** || zur Seite gehen, **ausweichen** → **zéien 15** || **ausweinen** [durch Weinen seinen Kummer lindern] → **auskräischen** || **ausweisen** [aus einem Land] → **ausweisen 1** || **ausweisen**, abschieben → **expulsieren** || (elektronischer) **Ausweis**, Zutrittsausweis → **Badge 1** || **Ausweisung** [aus einem Land] → **Ausweisung** || **Ausweisung**, Abschiebung → **Expulsioun** || **Ausweitung** → **Extensioun 2** || **auswendig** → **ausweneg** || **auswerfen** [ins Wasser] → **auswerfen** || **auswerten** → **auswärtigen** || **Auswertung** → **Auswärtung** || **Auswirkung** → **Auswirkung** || **Impakt** → **Repercussioun** || **auswischen** [wegwischen] → **auswischen 1** || **auszahlen** → **ausbezuelen 1** || **auszählen** [Stimmzettel] → **auszielen** || **Auszählung**

→ **Auszielung** || **auszeichnen**, charakterisieren → **auszeichnen 1** || **auszeichnen**, prämiieren → **auszeichnen 2** || prämiieren, **auszeichnen** → **primieren 1** || **Auszeichnung** [Ehrung] → **Auszeichnung** || **Auszeichnung** [bei einer Benotung] → **Mention 1** || **Auszeit** [im Sport] → **Auszait 1** || **Auszeit** [berufliche Pause] → **Auszait 2** || **Auszeit** [im Sport] → **Temps mort** || **aus Zeitgründen** → **Zaitgrënn** [aus Zaitgrënn] || **aus Ziegel** [aus Ziegelsteinen] → **zillen 1** || **aus Ziegel** [aus Dachziegeln] → **zillen 2** || **ausziehen** [ein Kleidungsstück, ein Accessoire] → **ausdoen 1** || **ausziehen**, entkleiden → **ausdoen 2** || **ausziehen** [aus einer Wohnung] → **erausplënneren 2** || **ausziehen** [entkleiden] → **strëppen 2** || **Ausziehplatte**, Tischverlängerung → **Rallonge 1** || **aus Zink** → **zënken** || zinnen, **aus Zinn** → **zënnen** || Praktikant, **Auszubildender** → **Stagiaire 1** || Ausschnitt, **Auszug** → **Ausschnitt 1** || **Auszug** [Textteil] → **Auszuch** || **Auszug** [Ausschnitt] → **Extrait 1** || **Auszug** [eines Kontos] → **Extrait 2** || **autark** → **autark** || **Autarkie** → **Autarcie** || **authentisch** → **authentesch** || **Autismus** → **Autismus** || **Autist** → **Autist** || **Autistin** → **Autistin** || **autistisch** [an Autismus leidend] → **autistesch 1** || **autistisch** [den Autismus betreffend] → **autistesch 2** || **Autobahnbrücke** → **Autobunnsbréck** || **Autobahn** → **Autobunn** || **Autobahnprojekt** → **Autobunnsprojet** || **Autobiografie** → **Autobiografie** || **Autobus** → **Autobus** || **Autofahren** → **Autofueren** || **Autofahrer** → **Automobilist** → **Chauffeur 1** || **Autofahrerin** → **Automobilistin** → **Chauffesch 1** || **Auto** → **Auto** || **Autofenster**, Wagenfenster → **Autosfenster** || **autofrei** → **autofräi** || **Autogramm** → **Autogramm** || **Autowerkstatt**, **Autohändler** → **Garage 2** || **Autoimmunerkrankung** → **Autoimmunerkrankung** || **Autoimmunkrankheit** → **Autoimmunkrankheet** || **Autoimmunreaktion** → **Autoimmunreaktioun** || **Automagazin** [Zeitschrift] → **Autoszeitung** || **Automark** → **Autosmark** || **Automat** [Apparat, Maschine] → **Automat 1** || **Automat** [Verkaufsautomat] → **Automat 2** || **Automatik** [Automatikgetriebe] → **Automatik 1** || **Automatik** [Vorrichtung] → **Automatik 2** || **automatisch** [selbstgesteuert] → **automatesch 1** || **automatisch**, instinktiv, unwillkürlich → **automatesch 2** || **automatisch** [von selbst erfolgend] → **automatesch 3** || **automatisch**, zwangsläufig → **automatesch 4** || von Amts wegen, **automatisch** → **d'office 1** || **automatisieren** → **automatisieren** || **Automatisierung** → **Automatisierung** || **Automatisierung** || **Automatismus** → **Automatismus** || **Automechaniker** [mit eigenem Betrieb] Werkstattbetreiber → **Garagist** || **Automechanikerin** [mit eigenem Betrieb] Werkstattbetreiberin → **Garagistin** || **Automobilmesse**, **Automobilfestival** → **Autosfestival** || **Automobilindustrie** → **Automobilindustrie** || **Automobilmesse**, **Automobilfestival** → **Autosfestival** || **Automodell** → **Autosmodell** || **autonom**, unabhängig → **autonom 1** || **autonom**, selbständig, verantwortungsbewusst → **autonom 2** || **Autonomie**, Eigenständigkeit → **Autonomie 1** || **Autonomie** [Meistern des täglichen Lebens] → **Autonomie 2** || **Autopsie** → **Autopsie** || **Autorennen** → **Autocourse** || **Autor**, Schriftsteller → **Auteur 1** || **Autor**, Verfasser → **Auteur 2** || **Autorin**, Schriftstellerin → **Autorin 1** || **Autorin**, Verfasserin → **Autorin 2** || **autoritär** [diktatorisch] → **autoritär 1** || **autoritär** [streng] → **autoritär 2** || **Autosammlung** → **Autosammlung** || **Autoschlüssel** → **Autoschlüssel** ||

Autositz → **Autosetz** || **Autoskooter** → **Knuppauto** || **Autostopp** → **Autostopp** || **Wagentür**, **Autotür** → **Autostier** || **Autounfall** → **Autosaccident** || **Autoverkehr** → **Autosverkéier** || **Autowerkstatt**, **Autohändler** → **Garage 2** || **autsch** → **autsch** || **autsch**, **aua** → **ei 4** || **auwei(a)**, **oje** → **ei 3** → **eieiei** || **Auxerrois** [Rebsorte] → **Auxerrois 1** || **Auxerrois** [Wein] → **Auxerrois 2** || **Auxerrois** [Glas Wein] → **Auxerrois 3** || **Avancen machen** → **Avance 3** [Avancë maachen] || **Avenue** → **Avenue** || **Avocado** → **Avocado** || **A-Woche** [in den Schulen Luxemburgs] → **A-Woch** || **Axt** → **Aaxt** || **Axtstiel** → **Aaxtestill** || **himmelblau**, **azurblau** → **himmelblo** || **Babyblues** → **Babyblues** || **Baby**, Säugling → **Bébee** || Säugling, **Baby** → **Puppelchen** || **Babyjahr** [zur Berechnung der Rente] → **Babyjoer** || **Babysitter** → **Babysitter** || **Babysitterin** → **Babysitterin** || **Bacalhou** [Nahrungsmittel] → **Bacalhau** || **Bache-Jang** → **Baache Jang** || Höheres Fachdiplom, **Bachelorabschluss**, **Masterabschluss** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **Bachelorabschluss**, **Bachelor** → **Bachelor** || **Bachelorabschluss**, **Bachelor** → **Bachelor** || **Bach** → **Baach** || **Bachforelle** [Tier] → **Baachfrell 1** || **Bachforelle** [Nahrungsmittel] → **Baachfrell 2** || **Bachneunauge** → **Néngau** → **Reilach 2** || **Bachstelze** → **Panewippchen** || **Backblech** → **Blech 2** || **Backe**, **Wange** [Gesichtsteil] → **Bak 1** || **Backe** [Klemmbacke] → **Bak 2** || **backen** [herstellen] → **baken 1** || **backen** [Teigwaren zubereiten] → **baken 2** || **Backenzahn**, **Mahlzahn** → **Bakzant** || **Bäckerei** [Betrieb] → **Bäckerei** || **Bäcker** → **Bäcker** || **Bäckerin** → **Bäckesch** || **Backfisch** [Person] → **Pëll 2** || **Backkorb** → **Kuerbel** || **Backofen** → **Bakuewen** || **Backofen**, **Backröhre** → **Schäffchen** || **Backpulver** → **Backpulver** || **Backofen**, **Backröhre** → **Schäffchen** || **Backschießer** [für Brot] → **Broutschéiss** || **Backstube** → **Bakstuff** || **Badanstalt** [Hallenbad in Luxemburg-Stadt] → **Badanstalt** || **Badeanzug** → **Maillot 1** || **Badehose** → **Schwammbox** || **Badekappe** → **Schwammkap** || **Bademantel** → **Buedmantel** || **baden** [zur Reinigung, zur Behandlung] → **bueden 1** || **baden**, ein Bad nehmen → **bueden 2 3** || **Badesachen**, **Badezeug** → **Schwamm-saachen** || **Badetuch** → **Buedduch** || **Badewanne** → **Bidden 2** → **Buedbidden** || **Badesachen**, **Badezeug** → **Schwamm-saachen** || **Badezimmer** → **Buedzëmmer** || **Badezimmertür** → **Buedzëmmerdier** || **Bad** [für die Körperhygiene] → **Bad** || **Badminton** → **Badminton** || **Bad-Mondorf** → **Munneref** || **baff**, **verblüfft** → **paff** || **Bagatelle**, **Lappalie** → **Bagatell** || **Bagatelle** [Lappalie] → **Kannerei 2** || **bagatellisieren** → **bagatellisieren** || **Bagdad** → **Bagdad** || **Bagel** → **Bagel** || **Bagger** [Maschine] → **Bagger** || **baggern bei** [anbändeln mit] → **urappen 2** [urappe bei] || **baggern** [mit einem Bagger arbeiten] → **baggeren 1** || **anbändeln**, **baggern** → **baggeren 2** || **baggern** → **baggeren 3** || **Baguette** → **Baguette 1** || **Bahamaer** → **Bahamaer** || **Bahamaerin** → **Bahamaerin** || **bahamaisch** → **bahamaesch** || **Bahamas** → **Bahamas** || **igitt**, **bäh** → **ä** → **bä 1** || **Vorläufer**, **Bahnbrecher** → **Virleefer 1** || **Vorläuferin**, **Bahnbrecherin** → **Virleeferin** || **austreten**, **bahnen** → **austrieden 3** || **Bahn**, Eisenbahngesellschaft → **Bunn 1** || **Bahn** [bei Sportanlagen] → **Bunn 3** || **Bahn**, **Flugbahn**, **Umlaufbahn** → **Bunn 4** || **Bahn**, **Kegelbahn** → **Bunn 5** || **Bahn** [Weg] → **Bunn 7** || **Bahn** [bei Sportanlagen] → **Couloir 2** || **Zug**, **Bahn**

→ **Zuch 1** || **Bahnhof** → **Gare** || **Bahnhofsgaststätte**
 → **Buffet 3** || **Bahnhofsvorsteher** → **Chef de gare** ||
Bahnlinie → **Eisebunnslnn** → **Zuchlinn** || **Bahnsteig**,
 Bussteig → **Quai 1** || **Bahnübergang** → **Barriär 1** ||
Bahrainer → **Bahrainer** || **Bahrainerin** → **Bahrainerin**
 || **Bahrain** → **Bahrain** || **bahrainisch** → **bahrainesch**
 || **Bahre**, Tragbahre → **Brëtsch 2** || **Bakesmillen** →
Bakesmillen || **Bakkalaureat** [Schulabschluss] → **Bac**
1 || **Bakterie** → **Bakteerie** || **Bazillus**, **Bakterie** → **Bazill**
 || **bakteriell** → **bakteriell** || **Baku** → **Baku** || **Balalaika** →
Balalaika || **Balance**, Gleichgewicht → **Balance** || **Bal-**
ancierbalken → **Balancierbalken** || **Schwebebalken**,
Balancierbalken → **Putter** || **bald ...**, **bald** → **bal 2** [bal
 ..., bal] || **Himmel**, **Baldachin** → **Himmel 3** || **bald**, dieser
 Tage, demnächst → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där
 Deeg (een)] || **bald** [in Kürze, sogleich] → **geschwënn 1**
 || **gleich**, **bald** → **gläich 2** || (**Echter**) **Baldrian** → **Baldrian**
 || **Balken** [Bauholz] → **Dunn 1** || **Balkon** [Vorbau] →
Balcon 1 || **Balkon**, Galerie [im Theater] → **Balcon 2** ||
Balkontür → **Balconsdier** || **Ballade** [Lied] → **Ballad 1**
 || **Ballade** [Gedicht] → **Ballad 2** || **Ballast** [Gewicht] →
Ballast 1 || **Ballaststoff** → **Ballaststoff** || **Ballbesitz** →
Ballbesëtz || **Ballen** [am Fuß] → **Baler** || **Ballen** [Packen,
 Bündel] → **Ball 2** || **Ballen** [Heuballen, Strohballen]
 → **Bott 2** || **ballern** [schießen] → **ballern** || **Ballett**
 [Tanz] → **Ballet 1** || **Ballett** [Aufführung] → **Ballet 2** ||
Ballettschule [Einrichtung] → **Balletsschoul 1** || **Bal-**
lettschule [Gebäude] → **Balletsschoul 2** || **Ball**
 [Tanzveranstaltung] → **Bal** || **Ball** [Spiel- und Sport-
 gerät] → **Ball** || **Ballgefühl** → **Ballgefühl** || **Ballgewinn**
 → **Ballgewënn** || **Ballon**, Luftballon → **Ballon 1** || **Bal-**
lon, Heißluftballon → **Ballon 2** || **Ballungsgebiet** →
Agglomeratioun || **Ballverlust** → **Ballverloscht** || **Bal-**
samico(essig) → **Balsamicoesseg** || **Balustrade** →
Balustrad || **Bamako** → **Bamako** || **Bambësch**, Baum-
 busch [Wald nordwestlich von Luxemburg-Stadt] →
Bambësch || **Bambus** → **Bambus** || **Bamertal** →
Bamerdall || **Bamhaff** → **Bamhaff** || alltäglich,
 gewöhnlich, **banal** → **aldeeeglech 2** || **banal** → **banal**
 || ganz gewöhnlich, **banal** → **hondsgewëintelech** || **ba-**
nalisieren → **banalisieren** || Allgemeinheit, **Banal-**
ität, Plattitüde → **Allgemengheet 2** || **Banane** → **Ba-**
nann || **Bananeneis** → **Bananneglace** || **Bananen-**
schale → **Bananneschuel** || **Banause** → **Banaus** ||
Bandage [Verband] → **Bandage** || **binden**, **band-**
agieren → **bannen 4** || **Bandana** [Halstuch, Kopftuch]
 → **Bandana** || **Bandar Seri Begawan** → **Bandar Seri**
Begawan || **Bändchen** [aus Stoff, aus Papier] →
Flätsch || **Bande** [Gruppe] → **Band 1** || **Bande** [Ver-
 brecher] → **Band 2** || **Bänderriss** → **Bännerrass** || **Band**
 [Gewebestreifen] → **Band 1** || **Band** [am Gelenk] →
Band 2 || **Band** [Tonband] → **Band 3** || **Band** [Buch] →
Band || **Band** [Musikgruppe] → **Band** || **Band** [Buch] →
Volume 3 || **bändig** → **bändegen** || **Bandit** → **Band-**
it || **Banditin** → **Bandittin** || **Bandscheibe** → **Band-**
scheif 1 || **Bandscheibenvorfall** → **Bandscheiwevir-**
fall || **Bandwurm** → **Bandwuerm** || (angst und) **bange**
 → **baang 1** || (Angst und) **Bange machen** → **baang 2** [et
 baang maachen] || **Bangkok** → **Bangkok** || **Banglade-**
scher → **Bangladescher** || **Bangladescherin** →
Bangladescherin || **Bangladesch** → **Bangladesch** ||
bangladeschisch → **bangladeschesch** || **Bangui** →
Bangui || **Banjo** → **Banjo** || **Banjul** → **Banjul** || **Bankdi-**
rektor → **Bankdirekter** || **Banker** → **Banker** || **Bankerin**

→ **Bankerin** || Festessen, **Bankett** → **Banquet** ||
 (Schul)bank, (Kirchen)bank → **Bänk 2** || (Schul)bank,
 (Kirchen)bank → **Bänk 2** || **Bank** [Geldinstitut] → **Bank**
1 || **Bank** [Zweigstelle] → **Bank 2** || **Bank** [zum Aus-
 ruhen] → **Bänk 1** || **Bankgeheimnis** → **Bankgeheimnis**
 || **Bankier** → **Banquier** || **Bankkarte** → **Bankkaart**
 || **Karte**, **Bankkarte** → **Kaart 6** || **Bankkonto** → **Bankkont**
 || **Banknachbar** → **Bänknoper** || **Banknachbarin** →
Bänknopesch || **Bankräuber** → **Bankraiber** || **bankrott**
 → **bankrott 1** || **Bankrott** → **Bankrott** || **bankrott gehen**
 → **bankrott 2** [bankrott goen] → **faillite 2** [faillite goen]
 || **pleite gehen**, **bankrott gehen** → **krups 2** [krups
 goen] || **bankrott sein** → **faillite 1** [faillite sinn] || **pleite**
 sein, **bankrott sein** → **krups 1** [krups sinn] || **Banküber-**
fall → **Bankiwwerfall** || **Bankwesen** → **Bankewiesen** ||
Banzelt → **Banzelt** || **Baracke** → **Brak 2** || **Barbadier** →
Barbadier || **Barbadierin** → **Barbadierin** || **barbadisch**
 → **barbadesch** || **Barbados** → **Barbados** || **barbarisch**
 [gewaltsam, unzivilisiert] → **barbaresch** || **Barbe** [Tier]
 → **Baarf 1** || **Barbe** [Nahrungsmittel] → **Baarf 2** ||
Barchent → **Fitteng** || **Barcode**, Strichcode → **Barcode**
 → **Code-barres** || **bar** [in Scheinen und Münzen] →
boer || **cash**, **bar** → **cash** || **Bar** [Theke] → **Bar 1** || **Bar**
 [Nachtkloak] → **Bar 2** || **Bar** [Maßeinheit] → **Bar** ||
 Getränkeiosk, Ausschank, **Bar** → **Buvette** || **Bär** →
Bier || **barfuß** → **buerbes** → **buerféiss** || **Bargeld** →
Boergeld || **Cash**, **Bargeld** → **Cash** || **Barista** → **Barista**
 || **Bariton** [Stimme] → **Bariton 1** || **Bariton** [Person] →
Bariton 2 || **Baritonstimme** [Stimmelage] → **Bariton-**
stëmm 1 || **Baritonstimme** [Notenblatt] → **Bariton-**
stëmm 2 || **Barium** [chemisches Element] → **Barium**
 || **Barkeeper** → **Barkeeper** || **Barkeeperin** → **Bar-**
keeperin || **Bärlauch** → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek**
 → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || **barmherzig** →
baarmhärzeg || **Barmherzigkeit**, Herzensgüte →
Baarmhärzegkeet || **barock** → **barock** || **Barock** →
Barock || **Baroness** → **Baroness** || **Baron** → **Baron** ||
Barren [Metall] → **Barren 1** || **Barren** [Turngerät] →
Barren 2 || **Schranke**, **Barriere** [kulturelle, psycholo-
gische Hürde] → **Barriär 3** || **Absperrung**, **Barriere** →
Clötüre 3 || **Barrierefreiheit** → **Accessibilitéit 2** || **Bar-**
rierefräiheet || **Barrikade** → **Barrikad** || **flapsig**, **barsch**,
 ungehobelt → **flappeg 2** || **Barsch**, Flussbarsch [Tier]
 → **Piisch 1** || **Barsch**, Flussbarsch [Nahrungsmittel] →
Piisch 2 || **Bart** [Gesichtsbehaarung] → **Baart 1** || **Bart**,
 Schnurrhaare → **Baart 2** || **Bart**, Schlüsselbart → **Baart**
3 || **Bartgeier** → **Baartgeier** || **Bartmeise** → **Baartmees**
 || **Bartringen** → **Bartreng** || **Basar** [Markt] → **Basar 1** ||
Basar [Wohltätigkeitsverkauf] → **Basar 2** || **Baschlei-**
den → **Baschelt** || **basieren auf**, **beruhen auf** →
basieren 1 [basieren op] || **Basilika** → **Basilika** ||
Basilikum → **Basilikum** || **Basis**, Grundlage → **Basis**
1 || **Basis** [einer Partei] → **Basis 2** || **Basisreproduk-**
tionszahl → **Replikatiounsfacteur** → **Reproduk-**
tiounswäert → **Reproduktiounszuel** || **Baskenmütze**
 → **Berri** || **Basketballer**, Basketballspieler → **Basket-**
spiller || **Basketballerin**, Basketballspielerin → **Bas-**
ketspillerin || **Basketball** [Ballspiel] → **Basket** → **Bas-**
ketball 1 || **Basketball** [Ball] → **Basketball 2** || **Bas-**
ketballmannschaft → **Basketsekip** || **Basketballer**,
 Basketballspieler → **Basketspiller** || **Basketballerin**,
 Basketballspielerin → **Basketspillerin** || **Basketball-**
spiel → **Basketsmatch** || **Basseterre** → **Basseterre** ||
Bass [Stimme] → **Bass 2** || **Bass** [Ton] → **Bass 3** || **Bass**

[Person] → **Bass 4** || Bassgitarre, **Bass** → **Bassgittar** || **Bassgitarre**, **Bass** → **Bassgittar** || **Bassist** [Spieler eines Bassinstruments] → **Bassist** || **Bassistin** [Bassgitaristin] → **Bassistin** || **Bassschlüssel**, **F-Schlüssel** → **Fa-Schlüssel** || **Bassstimme** [Stimmelage] → **Bassstëmm 1** || **Bassstimme** [Notenblatt] → **Bassstëmm 2** || **Basstöpel** → **Mierdélpes** || **Bastard**, **Mischling** [Tier] → **Baaschtert** || **Bollwerk**, **Bastei** → **Bastion** || **Bastelei** → **Gebastels** || **basteln** → **bastelen 1 2** || **Bastendorf** → **Baastenduurf** || **Bastler** → **Bastler** || **Bastler**, **Tüftler** → **Knécheler** → **Triwweler 1** || **Bastlerin** → **Bastlerin** || **Bastlerin**, **Tüftlerin** → **Knéchelesch** → **Triwwelesch 1** || **Bastogne** → **Baaschtnech** || **Bataillon** [militärische Einheit] → **Batailloun** || **Batterie** [Stromspeicher] → **Batterie 1** || **Batterie**, **Reihe** [gleichartiger Bestandteile] → **Batterie 2** || **Batterie** [militärische Einheit] → **Batterie 4** || **Batzen**, **Haufen** → **Batz** || **Bauarbeiten** → **Bauarbeiten** || **Arbeiter**, **Fabrikarbeiter**, **Bauarbeiter** → **Aarbechter 2** || **Bauarbeiter** → **Bauarbeiten** || **Arbeiterin**, **Fabrikarbeiterin**, **Bauarbeiterin** → **Aarbechterin 2** || **Bauarbeiterin** → **Bauarbeiten** || **Baubude**, **Bauwagen** → **Bud 3** || **Bauch** [Körperteil] → **Bauch 1** || **Bauch**, **Laderaum** → **Bauch 2** || **Ranzen**, **Bauch** [Magen] → **Mätti** || **Bauch** [eines Tiers] → **Panz 2** || **Ranzen**, **Bauch** [Magen] → **Ränzelchen** || **Speichel-lecker**, **Kriecher**, **Einschmeichler**, **Bauchpinseler** → **Paltongszéier** || **Bauchschmerzen** → **Bauchwéi** || **Bauchspeicheldrüse** → **Bauchspeicheldrüs** || **Bauchspeicheldrüse**, **Pankreas** → **Pankreas** || **Bauchspeicheldrüsenkrebs** → **Bauchspeicheldrüsenkriibs** → **Pankreaskriibs** || **bauen** [errichten] → **bauen 1** || **bauen** [herstellen] → **bauen 2** || **Bauer** [Kegel] → **Baierchen 2** || **Bauer** [Landwirt] → **Bauer 1** || **Bauer** [Kegel] → **Bauer 3** || **Bauer** [Schachfigur] → **Bauer 4** || **Bäuerin** → **Bauerefra** || **Bauernbrot** [Nahrungsmittel] → **Bauerebrou 1** || **Bauernbrot** [Laib] → **Bauerebrou 2** || **Anwesen**, **Bauerngut** → **Wiesen 4** || **Bauernhaus** → **Bauernhaus** || **Bauernhof** [Betrieb] → **Bauernhaff 1** || **Bauernhof** [Anlage] → **Bauernhaff 2** || **Bauernmuseum**, **Landwirtschaftsmuseum** → **Baueremusee** || **Bauernschinken** → **Bauernham** || **baufällig** → **baufällig** || **verfallen**, **baufällig** → **delabréiert** || **Bau** [Vorgang] → **Bau 1** || **Bau** [Baustelle] → **Bau 2** || **Bau**, **Gebäude** → **Bau 3** || **Bau** [Erdhöhle von Tieren] → **Bau 4** || **Bau**, **Höhle** [von Tieren] → **Hielecht 2** || **Bauland**, **Baugelände** → **Bauterrain** || **Baugenehmigung** [Bauerlaubnis] → **Baugeneemegung 1** || **Baugenehmigung** [Dokument] → **Baugeneemegung 2** || **Gerüst**, **Baugerüst** → **Gerüst** || **Baugerüst** → **Stee** || **Bauplatz**, **Baugrundstück** → **Bauplaz** || **Bauherr** → **Bauhär** → **Constructeur 2** || **Holz**, **Bauholz** → **Gehëlz** || **Baukasten** → **Baukasten** || **Baukommission** → **Bautekommissioun** || **Baukosten** → **Baukäschten** || **Bauland**, **Baugelände** → **Bauterrain** || **Baumaterial** → **Baumaterial** || **Bambësch**, **Baumbusch** [Wald nordwestlich von Luxemburg-Stadt] → **Bambësch** || **baumeln**, **hängen**, **schlottern** → **klonken** → **kludderen 1** || **Baumfalke** → **Bamfallek** || **Baum** → **Bam** || **Baumkuchen** → **Bamkuch** || **Baummarde** → **Bammarder** → **Bëschmarder** || **Baupieper** → **Bampipser** || **Baumschere** → **Secateur** || **Baumschule** → **Bamschoul** || **Baumstamm** → **Bamstamm** || **Bloch**, **Baumstamm** → **Plach** || **Wurzelstock**, **Baumstumpf** →

Stack 3 → **Wuerzelstack** || **Pfosten**, **Baumstütze** → **Poul 2** || **Baumwolle** → **Kotteng** || **baumwollen** → **kottengs** || **Bauordnung** → **Bautereglement** || **Bauplan** [Zeichnung] → **Bauplang** || **Bauplan**, **Bauvorhaben**, **Bauprojekt** → **Bauprojet** || **Bauplatz**, **Baugrundstück** → **Bauplaz** || **Bauplan**, **Bauvorhaben**, **Bauprojekt** → **Bauprojet** || **bauschig** → **puffeg** || **Bauschleider Mühle** → **Bauschelter Millen** || **Bauschleiden** → **Bauschelt** || **Bauschutt** → **Bauschutt** || **Baustein** [Bestandteil] → **Bausteen** || **Baustelle** → **Baustell** → **Chantier** || **Bauträger** → **Promoteur** || **Bauträgerin** → **Promotrice** || **Bauunternehmer** → **Entrepreneur** || **Bauplan**, **Bauvorhaben**, **Bauprojekt** → **Bauprojet** || **Baubude**, **Bauwagen** → **Bud 3** || **Bauwerk** → **Bauwierk** || **Bauwesen** → **Bauwiesen** || **Bazillus**, **Bakterie** → **Bazill** || **einhalten**, **beachten** → **anhalen 1** || **beachten** [einhalten] → **beuechten 1** || **gelten lassen**, **beachten**, **respektieren** → **respektieren 2** || **beachtlich**, **gehörig**, **tüchtig** → **faméis** || **beachtlich**, **bemerkenswert** → **notabel** || **Zuwendung**, **Beachtung** → **Zouwendung** || **beamen** [versetzen] → **beamen 1** || **beamen** [projizieren] → **beamen 2** || **Beamer** → **Beamer** || **Beamter** → **Fonctionnaire** → **Staatsbeamten** || **Beamtin** → **Fonctionnaire** → **Staatsbeamtin** || **beängstigend** → **beängschtegend** || **in Anspruch nehmen**, **beanspruchen** [bemühen, einspannen] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **in Anspruch nehmen**, **beanspruchen** [brauchen] → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **beanstanden** → **beanstanden** || **beantragen**, **erbitten** → **ufroen** || **beantworten** → **beantworten** || **bearbeiten** [sich befassen mit, verändern] → **bebearbeiten 1** || **bearbeiten** [Material] → **bebearbeiten 2** || **bearbeiten** [einreden auf] → **bebearbeiten 3** || **beschwatzen**, **bearbeiten** → **beschwatzen 2** || **traktieren**, **bearbeiten** → **traktieren** || **zurichten**, **bearbeiten** → **verkasematuckelen 1** || **beatmen** → **beootmen** || **Beatmungsgerät**, **Beatmungsmaschine** → **Beootmungsapparat** || **Beatmungsmaschine**, **Beatmungsgerät** → **Beootmungs-maschinn** || **Beatmungsgerät**, **Beatmungsmaschine** → **Beootmungsapparat** || **Beatmungsmaschine**, **Beatmungsgerät** → **Beootmungs-maschinn** || (**Ferde**) **Beaufort** → **Bouferterhaff** || **einstellen**, **beauftragen** → **engagéieren 1** || **bevollmächtigen**, **beauftragen** → **mandatéieren** || **anweisen**, **beauftragen** → **ustellen 1** || **beauftragen** (mit) → **beoptragen** [beoptragen (mat)] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || **Amtsträger**, **Beauftragter** → **Mandataire** || **zubauen**, **bebauen** → **zoubauen 2** || **Bebauung** → **Bebauung** || **Bebauungsplan** → **Bebauungsplang** || **beben** [erzittern] → **biewen** || **Beben** [Erdbeben, Seebeben] → **Biewen** || **Béchamelsauce** → **Bechamelszooss** → **Zooss 2** [Wäiss Zooss] || **Becher** [Gefäß] → **Becher 1** || **Becher** [Inhalt] → **Becher 2** || **bechern** → **bechern** || **bechern**, **zehen** → **schluppen 3** → **sippen 3** || **Bech** → **Bech** || **Bech-Kleinmacher** → **Bech-Maacher** || **Bech-Moulin** → **Becher Millen** || **Bechsteinflidermaus** → **Bechsteinflidermaus** || **Becken** [Wasserbecken] → **Baseng** || **Becken** [Körperteil] → **Becken** || **Becken** [Musikinstrument] → **Jummdeckel** || **Beckerich** → **Biekerech** || **bedächtig** → **bedächtég** || **bedacht sein auf** → **beflass** [beflass sinn op] || **Bedarf** [Verbrauch] → **Bedarf 1** || **Bedarf** [Nachfrage, erforderliche Menge] → **Bedarf 2** || **Bedarf** → **Besoin 3** || **bedauerlich** → **be-**

dauerlech || **bedauern** [bemitleiden] → **bedauern 1** || **bedauern** [schade finden] → **bedauern 2** → **regret-tieren 1** || **Bedauern** [Verärgerung] → **Regret** || arm, **bedauernswert** → **aarm 2** || **bedauernswert**, bemitleidenswert → **bedauernswäert** || überdecken, **bedecken** → **iwwerdecken** || **bedeckt** [bewölkt] → **bedeckt 1** || **bedenken** [erwägen, berücksichtigen] → **bedenken 1** || **Bedenken** [Zweifel] → **Bedenken** || Vorbehalt, **Bedenken** → **Reserv 5** || **bedenklich** [besorgniserregend] → **bedenklech** || **Bedenkzeit** → **Bedenkzäit** || **bedeutend**, wichtig → **bedeitend 1** || **bedeutend**, namhaft, angesehen → **bedeitend 2** || **bedeutend**, beträchtlich → **bedeitend 3** || **bedeutend** [um vieles] → **bedeitend** || beträchtlich, **bedeutend** → **déck 4** || **bedeutend**, wichtig → **dichteg 2** || **bedeuten** [ausdrücken] → **bedeuten 1** || **bedeuten** [zur Folge haben] → **bedeuten 2** || **bedeuten** [Gewicht haben] → **bedeuten 3** || **bedeuten** [ausdrücken] → **mengen 3** || **Bedeutung**, Sinn [eines Ausdrucks] → **Bedeutung 1** || **Bedeutung**, Sinn [eines Werks, einer Handlung] → **Bedeutung 2** || **Bedeutung**, Gewicht → **Bedeutung 3** || **bedienen** [einen Gast, einen Kunden] → **zerwéieren 1** || Konsole, **Bedienkonsole** [Steuergerät] → **Konsol 1** || Service, **Bedienung** → **Service 2** || **bedingt** → **bedéngt** || **Bedingungen** [Umstände] → **Bedéngung 1** || Umstände, **Bedingungen** → **Geschéck 2** || **Bedingungen** [Umstände] → **Konditioun 1** || **Bedingung** [Voraussetzung, Forderung] → **Bedéngung 2** → **Konditioun 2** || **bedrängen**, unter Druck setzen → **dierängelen 1** || **bedrohen** [verängstigen, einschüchtern] → **bedroen** || **bedrohen** → **menacéieren** || **bedrohlich** → **bedrolech** || **bedroht** [existentiell gefährdet] → **bedrot** || **Bedrohung** → **Bedroung** → **Menace 2** || ausmachen, **bedrücken** → **ausmaachen 6** || **bedrücken** → **bedrücken** → **drécken 4** || betrüben, **bedrücken** → **geheien 4** || **Bedürfnis** [Wunsch, Verlangen] → **Bedierfnes 1** || **Bedürfnis** [Notwendigkeit] → **Bedierfnes 2** || **Bedürfnis** [Wunsch, Verlangen] → **Besoin 1** || **Bedürfnis** [Notwendigkeit] → **Besoin 2** || **bedürftig** → **bedürftig** || **Beeforterheed** → **Beeforter Heed** || **beeindruckend** → **beandrockend** → **impressionnant** || **beeindrucken** → **beandrocken** → **frappéieren 1** → **impressionéieren** || **beeinflussen** → **beaflossen** → **influenzéieren** || **beenden**, abschließen → **clôturéieren 1** || **beengen**, stremmen → **stremmen** || **Beeren** [Früchte] → **Bier** || **Beet** → **Beet** → **Platebande** || **befähigen** → **befäegen** || **befahrbar** → **befuerbar** || **befallen** [Krankheit, Schädling] → **befalen** || **befassen** (mit) [eine Gerichtsinstanz] → **saiséieren 3** [saiséieren (mat)] || **befassen mit** → **befaassen 1** [befaasse mat] || **befehlen** [anweisen] → **befeelen** || **Befehl** [Anweisung] → **Befeel** || **Befehl**, Anweisung → **Uerder 1** || **befestigen**, verstärken [ein Bauwerk] → **consolidéieren 1** || festmachen, **befestigen** → **festmaachen** || anbringen, **befestigen** → **umaachen 1** || **befestigen können** → **ukréien 4** || **befinden**, entscheiden → **tranchéieren 2** || **beschmutzen**, **beflecken** → **beschmotzen** || **befolgen** → **befollegen** || **spedieren**, **befördern** [Möbelstücke, Gegenstände] → **plénneren 1** || **befördert werden** [Rang] → **avancéieren** || **Beförderung** [Karriere] → **Avancement** || **Beförderung** [berufliches Vorwärtkommen] → **Promotioun 3** || Transport, **Beförderung**, Versand → **Transport 1** || **Befort** → **Beefort** || **Befort-Schloss** → **Beeforter Schlass** || **befragen** → **befroen** || **befragt werden**, (an)gehört

werden → **héieren** [gehéiert ginn] || **befreien** [die Freiheit verschaffen] → **befreien** || entbinden (von), **befreien** (von) → **entbannen** [entbannen (vun)] || **Befreiung** [von Fremdbestimmung] → **Befreiung 1** || **Befreiung** [Erleichterung] → **Befreiung 2** || **Befreiung** [Freistellung] → **Dispens** || **Befreiung** [von der Naziherrschaft] → **Liberatioun** || Abstoß, **Befreiungsschlag** → **Degagement** || **befreundet** → **befrënt** || annehmbar, **befriedigend** → **akzeptabel 2** || **befriedigen** [zufriedenstellen] → **befriddegen 1** || **befriedigen** [sexuell] → **befriddegen 2** || **Befruchtung** → **Befruchtung** || **Befugnis** → **Pouvoir 3** || **befugt**, berechtigt → **berechtigt 2** || **befummeln**, herumfummeln an → **trivwelen 4** || **befürchten** → **fäerten 2** || **begabt** → **be-gaabt** → **douéiert** || **Begabung** [Fähigkeit] → **Begabung** || Talent, **Begabung** → **Don 2** || Talent, **Begabung** [Fähigkeit] → **Talent 1** || anglotzen, **begaffen** → **beafen** || treten, **begatten** [Geflügel] → **käipen 1** || **begaunern** → **beducksen** → **bedupsen** || betrügen, **begaunern** → **stréppen 3** || **begegnen** [treffen] → **begéinen 1 2** || **begegnen**, antreffen → **ukommen 10** || **begehbarer Kleiderschrank**, Ankleidezimmer → **Dressing 1** || **begehren** [wünschen] → **begieren 2** || **Begehr**, Bitte → **Begier** || **begeistern** → **begeeshteren 1** || **begeistert** [enthusiastisch] → **begeeshtert 1** || **begeistert** [leidenschaftlich] → **begeeshtert 2** || **begeistert**, glühend, leidenschaftlich → **fervent** || Eifer, **Begeisterung** → **Äifer 1** || **Begeisterung** → **Begeeshterung** || Enthusiasmus, **Begeisterung** → **Enthusiasmus** || **Beggen** → **Beggen** || **begierig**, gierig → **begierlech** || **begießen** [anstoßen auf] → **begéissen** || anlaufen, **beginnen** → **demar-réieren 3** || **beginnen** [ein Gespräch, eine Verhandlung] → **entaméieren** || **beginnen**, anfangen → **ufänken 1** || **beginnen**, anfangen [mit einer Tätigkeit] → **ufänken 5** || anfangen, **beginnen** [zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **ufänken 6** || anfangen, **beginnen** [an einem bestimmten Ort] → **ufänken 7** || anfangen, **beginnen** [zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **ugoen 6** || anfangen, **beginnen** [an einem bestimmten Ort] → **ugoen 7** || anlaufen, einsetzen, **beginnen** → **ulafen 3** || einsetzen, (plötzlich) **beginnen** → **asetzen 7** || Anfang, **Beginn** [Zeitpunkt] → **Ufank 1** || Anfang, **Beginn** [Ort] → **Ufank 2** || **beglaubigen** [authentifizieren] → **beglaubegen** || **beglaubigen**, anerkennen → **validéieren 2** || **Beglaubigung** → **Beglaubegung** || **begleiten** [mitgehen] → **begleeden 1** || **begleiten** [mit einem Musikinstrument] → **begleeden 2** || **Begleiter** [einer Dame] Tanzpartner → **Cavalier** || **Begleiteerscheinung**, Nebenerscheinung → **Niewenerscheinung** || **Begleitperson** → **Begleetpersoun** || **Gefolge**, **Begleitung** → **Suite 5** || (musikalische) **Begleitung** → **Begleedung 1** || **begonnen haben**, laufen → **un 3** [u sinn] || **begraben** [beerdigen] → **begruewen 1** || **begraben** [als ertledigt betrachten] → **begruewen 2** || **begraben** [verschütten] → **begruewen 3** || **Begräbnis** → **Begriefnes** || **begrapschen** → **begrapschen** || einsehen, **begreifen** → **agesinn 1** || **begreifen**, verstehen → **begräifen** || realisieren, **begreifen** → **kapéieren 2** → **realiséieren 1** || einschränken, **begrenzen** → **limitéieren 1** || **begrenzt**, beschränkt → **begrenzt** → **beschränkt 2** || **Begrenzung** [Einschränkung] → **Begrenzung** || **Einschränkung**, **Begrenzung** → **Limitatioun** || Ausdruck, **Begriff** → **Ausdruck 1** || **Begriff**

[Bezeichnung] → **Begrëff 1** || **Begriff** [Konzept, Auffassung] → **Begrëff 2** || Ausdruck, **Begriff** → **Term** || **begründen** [rechtfertigen] → **begrënnen** || berechtigt, **begründet** → **berechtigt 1** || fundiert, **begründet** → **fondéiert** || guthießen, **begrüßen** → **approuvéieren 2** || **begrüßen** [willkommen heißen] → **begrëissen 1** || **begrüßen**, guthießen → **begrëissen 2** || **Begrüßung** → **Begrëissung** || **begünstigen**, bevorzugen → **avantagéieren** || bevorzugen, **begünstigen** → **bevirdeelegeren** || **begünstigen**, bevorzugen → **favoriséieren** → **privilegiéieren** || protegiieren, **begünstigen** → **protégéieren 2** || **Begünstigte**, Empfängerin [einer Leistung, eines Vorteils] → **Beneficiaire** || **Begünstigter**, Empfänger [einer Leistung, eines Vorteils] → **Beneficiaire** || Protektion, **Begünstigung** → **Protektioun 4** || **begutachten**, prüfen [ein Gutachten abgeben] → **aviséieren** || haarig, **behaart** → **buschteg 1** || **behalten** [beibehalten] → **behalen 1** || **behalten** [im Gedächtnis] → **behalen 2** || **behalten** [in seinem Besitz] → **halen 3** || **behalten** [im Gedächtnis] → **verhalen 1** || **Behälter** → **Behälter** || **behandeln** [umgehen mit, umspringen mit] → **behandelen 1** || **behandeln** [medizinisch] → **behandelen 2** || **behandeln** [besprechen, erörtern] → **behandelen 3** || **behandeln** [um zu schützen, zu verbessern, haltbar zu machen] → **behandelen 4** || durchnehmen, **behandeln** → **duerchhuelen** || **behandeln** [wegen einer leichten Verletzung] → **pléischteren 1** || **behandeln** [um zu schützen, zu verbessern, haltbar zu machen] → **traitéieren 1** || **behandeln** [umgehen mit, umspringen mit] → **traitéieren 2** || **behandeln** [medizinisch] → **traitéieren 3** || **behandeln** [besprechen] → **traitéieren 4** || **Behandlung** [Umgang] → **Behandlung 1** || **Behandlung** [Therapie] → **Behandlung 2** || **Behandlung** [Bearbeitung] → **Behandlung 3** || **Behandlung** [Analyse, Erörterung] → **Behandlung 4** || **Behandlung** [Therapie] → **Traitement** || **Behandlungsmethode** → **Behandlungsmethod** || bestehen auf, **beharren auf** → **bestoen 4** [bestoen op] || **behaupten** [beteuern] → **afirméieren** → **behaapten 1** || **Behauptung** [Aussage] → **Affirmatioun** || **Behauptung**, Aussage → **Behauptung** || **beheben** → **behiewen** || **behelligen** → **behellegen** → **ploen 2** || **beherrschen** [kennen] → **beherrschen 1** || **beherrschen** [Herrschaft ausüben] → **beherrschen 2** || **beherrschen**, kontrollieren [eine Person, ein Tier] → **packen 4** || **sitzen**, **beherrscht werden** → **sétzen 4** || **Beherrschung**, Selbstbeherrschung → **Beherrschung** || **beherzigen** → **behäerzegen** || **beihilflich sein** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] → **upaken 3** [(eng Hand (mat) upaken) || **behindern** → **behënnern** → **hënnern 1** || **behindert** → **behënnert** → **handicapéiert** || **Behinderung** [Gebrechen] → **Behënnung 1** || **Behinderung** [Beeinträchtigung] → **Behënnung 2** || **Behinderung** [körperliches, geistiges Handicap] → **Handicap 1** || **Behinderung** [Nachteil, Hindernis] → **Handicap 2** || Institut, Agentur, **Behörde** → **Agence 3** || **Behörden des Gesundheitswesens** → **Santé 3** || **Behörden** [Verwaltungsorgan] → **Autoritéit 1** || **behüten** → **behidden** || rücksichtsvoll, **behutsam** → **delikat 3** || sanft, **behutsam**, vorsichtig → **duuss** || unterheben, **behutsam unterführen** → **hiewen 4** [hiewen ënner] || einhalten, **beibehalten** → **anhalen 2** || **beibehalten** → **bäibehalen** || **beibringen** [Wissen, Fertigkeit] → **bäibréngen 1** || **beibringen** [eine schlechte Nachricht] →

bäibréngen 2 || **Beichte** → **Beicht** || **beichten** [seine Sünden] → **beichten 1** || **beichten** [eingestehen] → **beichten 2** || **beichten** [zur Beichte gehen] → **beichten 4** || **Beichtstuhl** → **Beichtstull** || (alle) **beide**, (die) **beiden** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || (alle) **beide**, (die) **beiden** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || (allen) **beiden** → **béiden** [(allen) béiden] || **beides** → **béides** || **beidseitig** [Druckverfahren] → **recto verso** || **Beidweiler** → **Beidler** || **Beifahrer** → **Bäifuerer** || **Beifahrerin** → **Bäifuererin** || **Applaus**, **Beifall** → **Applaus** || applaudieren, **Beifall spenden** → **applaudéieren** || **bei**, an [Neben, in der Nähe von] → **bei 3** || **bei** [in den Wohn-, in den Arbeitsräumlichkeiten von] → **bei 4** || **bei** [unter, inmitten] → **bei 5** || **bei** [in der Kategorie] → **bei 7** || **bei** [bei Anlass von, während] → **bei 8** || **bei** [im Falle von] → **bei 9** || auf, **bei**, an [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 9** || auf, **bei** [einer Veranstaltung] → **op 10** || (als Ergänzung) hinzufügen, **beifügen** → **bäisetzen 2** || (Gemeiner) **Beifuß** → **Bäifouss** → **Batteralzem 2** [Wëlle Batteralzem] || **beige** → **beige** || **Beigeordnete des Bürgermeisters** → **Schäffen** || **Beigeordneter des Bürgermeisters** → **Schäffen** || **Beigeschmack** [zusätzlicher Geschmack] → **Bäigeschmaach 1** || (übler) **Beigeschmack** → **Pécksert** || (übler) **Beigeschmack** [bei Fleischwaren] → **Schmäcksert** || (übler) **Beigeschmack** → **Stach 8** || **Beignet** → **Beignet** || **Beihilfe**, Hilfe [finanzielle Unterstützung] → **Aide** || **Beihilfe** [finanzielle Unterstützung] → **Allokatioun** → **Bäihëllef** || **Beilage** [einer Zeitung, einer Zeitschrift] → **Bäilag** || **Beilage** [zu einem Hauptgericht] → **Bäiluecht 2** || Ergänzungsband, **Beilage** → **Supplement 2** || **Beilagen** [eines Gerichts] → **Émgeréits 2** || **beiläufig**, nebenbei → **bäileefeg** || **beilegen** [beifügen, mitschicken] → **bäileeën 3** || **beilegen** [schichten] → **bäileeën 4** || **beileibe** (nicht) → **beileiwen** [beileiwen (net)] || **Beileid** → **Bäileed** || **Beiler** → **Beeler** || **Beil** → **Beilen** || **beim Schlafittchen nehmen** → **Schlawittchen** [mam Schlawittchen huelen] || **beinahe** → **bäino** || **Bein** [Gliedmaße] → **Been 1** || **Bein**, Hosenbein → **Been 3** || **Bein** [eines Möbelstücks] → **Been 4** → **Stempel 3** || **Beinscheibe** [vom Rind] → **Rëndsjarret** || **Beinschuss** [im Fußball] → **Petit pont** || **Beipackzettel** [bei Medikamenten] → **Beipackziedel** || **Beirut** → **Beirut** || **beisammenhaben** → **zesummenhunn** || krank, **bei schlechter Gesundheit** → **schlecht 3** || **beiseite lassen**, außer Betracht lassen → **erausloossen 3** || zur Seite legen [weglegen] zurücklegen [Verkaufsartikel] **beiseite legen** [Geld] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **beisetzen** → **bäisetzen 1** || **bei sich** → **bei 10** [bei sech] || **bei sich haben**, dabeihaben → **hunn 10** [bei sech hunn] || **Beispiel** → **Beispill 1** || **Beispielsatz** → **Beispillssaz** || **beißen** [verletzen] → **bäissen 1** || **beißen** [hineinbeißen, zubeißen] → **bäissen 4** || **Beißzange** → **Pëtzaang** || **beistehen** → **bäistoen** || **besteuern** [Geld] → **bäileeën 1** || **besteuern** → **bäisteieren** || **besteuern** zu [Geld] → **bäiginn 1** [bäigi bei] || **bei Tageslicht**, am helllichten Tag → **Do** [am Do] || **beitragen zu** → **bäidroen** [bäidroen zu] || Artikel, **Beitrag** → **Artikel 1** || **Beitrag** [Zahlung] → **Bäitrag 1** || **Beitrag** [Anteil] → **Bäitrag 2** || **Beitrag** [in den Medien] → **Bäitrag 3** || **Beitrag** [Mitwirkung] → **Contributioun 1** || **Beitrag** [Artikel, Aufsatz] → **Contributioun 4** || **Beitrag**, Mitgliedsbeitrag → **Cotisioun** || Beteiligung,

Beitrag → **Participatioun 2** || Reportage, **Beitrag** → **Reportage** || **beitreten**, Mitglied werden (von) → **bäitrieden** || **Beitritt** → **Bäitritt** || Seitenwagen, **Beiwagen** → **Seidekärchen** || **bei Weitem** → **wäit 3** [bei Wäitem] || **Beize** [Färbemittel] → **Beez 1** || **Beize** [Marinade] → **Beez 2** || marinieren, **beizen** → **abeezen** || **beizen** [Holz] → **beezen** || **bekämpfen** [angehen gegen] → **bekämpfen** || **Bekämpfung** → **Bekämpfung** || **Bekannte** → **Bekannten** || **Bekanntenkreis** → **Bekanntekrees** || **Bekannter** → **Bekannten** || **bekannt** → **bekannt** || **bekannt**, vertraut → **kënneg 1** || **Bekanntheit** [Eigenschaft] → **Bekanntheit** → **Notoriétéit 1** || **bekanntlich**, wie jeder weiß → **bekanntlech** || **bekannt machen** [veröffentlichen] → **bekannt maachen 1** || **bekannt machen** [berühmt machen] → **bekanntmaachen** || **bekannt machen mit** [vorstellen] → **bekannt maachen 2** [bekannt maache mat] || **Bekanntmachung** → **Avis 2** || **Bekanntschaft** [Einzelperson, Gruppel] → **Bekantschaft 1** || **Bekantschaft machen mit** → **Bekantschaft 2** [Bekantschaft maache mat] || **Bekassine** → **Bekassinn** || **bekehren** (zu) [einem Glauben] → **bekéieren 1** [bekéieren (zu)] || **bekehren** (zu) [überzeugen (von)] → **bekéieren 2** [bekéieren (zu)] || **bekennen**, eingestehen → **bekennen 1** || **bekiff**, zugeröhnt → **bedämpt** || **beklagen** [betrauern] → **bekloen 2** || **beklaugen** → **beklaugen** || **bekleckern** → **besabbelen** || **beklecksen** → **begladden** || Dummkopf, **Bekloppter** → **Hallwerweis** || **bekloppt**, hinverbrannt → **debil** || verrückt, **bekloppt**, durchgeknallt → **jaus** || **bescheuert**, **bekloppt**, (wie) vom wilden Affen gebissen → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **bekloppt**, bescheuert, verrückt → **mierf 2** || **bekommen** [zuträglich sein] → **bekommen** || **bekommen**, erhalten [zugestellt bekommen] → **kréien 1** || **bekommen**, erhalten [Geschenk bekommen] → **kréien 2** || **bekommen** [kommen zu, sich verschaffen (können)] → **kréien 3** || **bekommen** [hinnehmen müssen] → **kréien 4** || **bekommen** [sich zuziehen, erleiden] → **kréien 5** || **bekommen**, (rechtzeitig) erreichen [ein öffentliches Transportmittel] → **kréien 8** || **bekommen** → **kréien** || **bekommen**, [gut tun] → **profitéieren 2** || **bekömmlich** → **bekëmmlech** || vorteilhaft, **bekömmlich** → **profitabel 2** || **beköstigen**, verköstigen → **bekäschtegen** || Speis und Trank, **Beköstigung** → **Zier** || **bekritzeln** → **zerkrozelen** || **beladen** → **lueden 1** || **belagern** → **belageren** || **Belagerung** → **Belagerung** || **Belag** [Zahnbelag, Zungenbelag] → **Belag 1** || **Belag** [Auflage, Beschichtung] → **Belag 2** || **Belair** → **Belair** || Kleinigkeit, **Belanglosigkeit** → **Topegkeet 4** || **Belarus** → **Belarus** || Weißrussland, **Belarus** → **Wäissrussland** || **Belarusse** → **Belarus** → **Wäissruss** || **Belarussin** → **Belarussin** || **Wäissrussin** || **belarussisch** → **belarussesch** → **wäissrussesch** || **belastbar** [stressresistent] → **belaschtbar** || **belasten** [einer Last aussetzen] → **belaschten 1** || **belasten** [beschuldigen] → **belaschten 2** || **belasten** [finanziell] → **belaschten 3** || **belasten** [bedrücken] → **belaschten 4** || **belasten**, strapazieren → **belaschten 5** || **belasten**, verschmutzen → **belaschten 6** || **belasten**, sich (negativ) auswirken auf, stark beanspruchen → **goen 18** [goen an] || zehren an, **belasten** → **zieren 2** [zieren un] || stören, **belästigen** → **belästegen 1** || **belästigen** [bedrängen] → **belästegen 2** || **belästigen**, stören → **embêtéieren** || **belästigen**,

nerven → **emmerdéieren 1** || stören, **belästigen** → **genéieren 2** || **Belästigung** [Störung] → **Belästegung 1** || **Belästigung** [Aufdringlichkeit] → **Belästegung 2** || **Belastung** [Gewicht] → **Belaaschtung 1** || **Belastung** [finanziell] → **Belaaschtung 2** || **Belastung** [physisch] → **Belaaschtung 3** || **Belastung** [psychisch] → **Belaaschtung 4** || **Belastung** [Verschmutzung] → **Belaaschtung 5** || **Belastungstest** [für Herz-Kreislauf] → **Belaaschtungstest** || **belauern** → **belauern** || **beleben** [lebendig gestalten] → **beliewen** || **belegen** [beweisen] → **beleeën 1** || **belegen** [einen Kurs] → **beleeën 2** || **belegen** [besetzen] → **beleeën 3** || **belegen** [in Beschlag nehmen] → **beleeëren** || nachweisen, **belegen** → **noweisen** || **Beleg** [Nachweis] → **Beleg 1** || **Beleg** [Dokument] → **Beleg 2** || **belegter Kuchen** → **Flued** || **belegt** [Zunge] → **beluecht** || **belehren** [unterweisen] → **beléieren 1** || **belehren** [bevormunden] → **beléieren 2** || **beleidigen** → **beleidegen** || gekränkt, **beleidigt** → **gefappt** || **Beleidigung** → **Beleidegung** || **Belenhaff** → **Beelenhaff** || **Belles** → **Bieles** || **beleuchten** [Licht werfen auf] → **beliichten 1** || **beleuchten** [untersuchen] → **beliichten 2** || **Beleuchtung** [Lichtquelle] → **Beleuchtung 1** || **Beleuchtung**, Illumination → **Beleuchtung 2** || **Beleuchtung**, Lichtanlage → **Geliits 1** || **Beleuchtung** [das Beleuchten] → **Geliits 2** || **Belfast** → **Belfast** || **Belgien** → **Belsch** || **Belgier** → **Belsch** → **Péggi** → **Zillebäcker 2** || **Belgierin** → **Belsch** || **belgisch** → **belsch** || **Belgrad** → **Belgrad** || **belichten** → **beliichten 3** || **Belichtung** → **Belichtung 2** || **beliebt** [allgemein geschätzt] → **beléift 1** || **beliebt** [häufig gebraucht] → **beléift 2** || **Beliebtheit** → **Beléiftheet** || **beliefern** → **beliwweren** || **Belize** → **Belize** || **Belizer** → **Belizer** || **Belizerin** → **Belizerin** || **belizisch** → **belizesch** || **bellén** → **billen** || **Belmopan** → **Belmopan** || **belohnen** → **belounen** || **Belohnung** → **Belounung** || **belügen** → **beléien** || amüsieren, **belustigen** → **ameséieren 1** || Amusement, **Belustigung** → **Amusement** || **bemalen** → **bemolen** || **bemängeln** → **bemängelen** || **bemerken**, dass → **bemierken** [bemierken, datt] || **merken**, **bemerken** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **bemerkenswert** → **bemierkenswäert** || beachtlich, **bemerkenswert** → **notabel** || **bemerkenswert** [hervorragend] → **remarkabel 1** || **bemerkenswert** [herausragend] → **remarkabel 2** || **Äußerung**, **Bemerkung** → **Äusserung** || **Bemerkung** [Anmerkung, Äußerung] → **Bemierkung 1** → **Remark 1** || (abschätzige) **Bemerkung** → **Bemierkung 2** → **Remark 2** || **bemitleiden** → **bematleeden** || **bedauernswert**, **bemitleidenswert** → **bedauernswäert** || **geplagt sein (mit)**, **bemitleidenswert sein** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || **be-mühen** → **beméien 1** || **Bemühung** → **Beméiung** || Nachbarvilla, **benachbarte Villa** → **Nopeschvilla** || **Warnung**, **Benachrichtigung**, **Hinweis** → **Alert 2** || (offizielle) **Benachrichtigung**, (offizieller) **Bescheid** → **Notifikatioun 1** || (automatische) **Benachrichtigung** → **Notifikatioun 2** || **benachteiligen** → **benodeelegen** || **diskriminieren**, **benachteiligen** → **diskriminéieren** || **Benachteiligung** → **Benodeelegung** || **Diskriminierung**, **Diskrimination**, **Benachteiligung** → **Diskriminatioun** || **benommen**, **benebelt**, **duselig** → **beduselt** || **benebelt** → **beniwwelt** || **benommen**, **benebelt**, **duselig** → **duseleg** || **Auftreten**, **Benehmen** → **Allür 1** || **Benehmen** → **Behuelen** || **Verhalten**, **Benehmen**

→ **Verhalen** || **beneiden** (um) → **beneiden** [beneiden (ëm)] || **benennen** [bestimmen, bezeichnen] → **benennen 2** || **benennen** (nach) → **benennen 1** [benennen (no)] || Schlingel, **Bengel** → **Brigang 2** || **Beniner** → **Beniner** || **Beninerin** → **Beninerin** || **Benin** → **Benin** || **beninisch** → **beninesch** || **benommen**, benebelt, duselig → **beduselt** → **duseleg** || **benutzen**, gebrauchen → **benutzen** || **Benutzer**, Anwender → **Benotzer** || User, **Benutzer** [einer informatischen Anwendung] → **User** || **Benutzer**, Anwender → **Utilisateur** || **benutzerfreundlich** [Software] → **convivial 2** || **Benutzerin**, Anwenderin → **Benutzerin** || Userin, **Benutzerin** [einer informatischen Anwendung] → **Userin** || **Benutzerin**, Anwenderin → **Utilisatrice** || Account, **Benutzerkonto** → **Account** || **Benutzerkonto**, Account → **Benotzerkont** || **Benutzername** → **Benotzernumm** || **Benzier** → **Bensinner** || **Benzin** → **Bensinn** || **Benzinpreis** → **Bensinnsprais** || **Benzinverbrauch** → **Bensinnsverbrauch** || **beobachten** [bewusst betrachten] → **beobachten** || zusehen, **beobachten** → **nokucken 2** || **bepissen** → **bepissen** → **beseechen** || **bequem**, komfortabel → **bequeem 1** || **bequem** [praktisch] → **bequeem 2** || **bequem** [träge] → **bequeem 3** || komfortabel, **bequem** → **confortabel 1** || **bequem** [praktisch] → **kamoud 1** || **bequem** [träge] → **kamoud 2** || **Bequemlichkeit** [Trägheit] → **Bequeemlechkeet** → **Kamoudheet** || **Bequemlichkeit** [Annehmlichkeit] → **Kamouditéit 1** || **Bequemlichkeit** [Trägheit] → **Kamouditéit 2** || **bequem sein** [Schuhwerk] → **Tratt 5** [e gud-den Tratt hunn] || **berappen**, blechen → **bedalen** || **berappen** [bezahlen] → **berappen** || coachen, **beratend begleiten** → **coachen 2** || **beratende Ingenieurin** → **Berodungsingenieurin** || **beratender Ingenieur** → **Berodungsingenieur** || **beraten** [einen Rat geben] → **beroden 1** || **beraten** [sich besprechen] → **deliberéieren** || (sich) **beraten** [sich beratschlagen] → **beroden 2** || **Beratung** [Rat, Hilfeleistung] → **Berodung** || Sprechstunde, **Beratung** [beim Arzt] → **Consultatioun** || **Beratung** [Besprechung] → **Deliberatioun 1** || **ausräubern**, **berauben** → **ausraiberen 2** || **Berburger Hof** → **Berbuurger Hoff** || **Berburg** → **Berbuerg** || **Berchem** → **Bierchem** || **Berdorf** → **Bäerdref** || **berechnen**, ausrechnen → **berechnen** || rechnen, **berechnen** [errechnen] → **rechnen 1** || **berechnen** [verlangen] → **rechnen 4** || **Berechnung** [Kalkulation] → **Berechnung 1** || **Berechnung** [Eigennutz] → **Berechnung 2** || Kalkül, **Berechnung** → **Calcul** || **berechtigterweise** → **berechtegterweis** || zu Recht, **berechtigterweise** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || **berechtig**, begründet → **berechtegt 1** || befugt, **berechtig** → **berechtegt 2** || **Berechtigung** [Richtigkeit] → **Berechtegung** || **bereichern** → **beräicheren 1** || **Bereicherung** [Vorteil] → **Beräicherung** || **Bereich** [Gegend] → **Beräich 1** || **Bereich** [Sachgebiet] → **Beräich 3** || **Bereich** [Fachgebiet] → **Domän 1** || **Umkreis**, **Bereich** → **Perimeter 3** || **Region**, **Bereich** [des Körpers] → **Regioun 2** || **Welt**, **Milieu**, **Bereich**, **Reich** → **Welt 5** || **Zone**, **Gebiet**, **Bereich** → **Zon** || **bereinigen**, einrenken → **arenken 2** || **berinigen** → **berengegen** || klären, **berinigen** → **klären 3** || **bereitlegen** → **prettleeën** || zurechtmachen, **bereit machen** → **fäerdegmaachen 1** || **Bereitschaft** [Bereitwilligkeit] → **Bereetschaft 1** || **Bereitschaftsdienst** → **Bereetschaftsdéngscht** → **Permanence** || **bereit**

sein [geneigt sein] → **bereet 1** [bereet sinn] || **bereit sein** [vorbereitet sein] → **bereet 2** [bereet sinn] || **bereit sein** [vorbereitet sein, fertig sein] → **prett 1** [prett sinn] || **bereit sein** [gewillt sein] → **prett 2** [prett sinn] || schon, **bereits** → **ewell 1** || zuweisen, **bereitstellen** [Geld] → **affektéieren 2** || **bereitstellen**, zur Verfügung stellen [finanzielle Mittel] → **degagéieren 3** || **bereitstellen** [Geld] → **engagéieren 2** || **Bereldingen** → **Bäreldeing** || **Berenthal** → **Birendall** || **bereuen** → **bereien** → **regrettéieren 2** || **Bergabfahren** → **Biergoffuieren** || **bergab** → **biergof** || **Bergamotte** [Zitrusfrucht] → **Bergamott** || **Bergarbeiter**, Bergmann → **Biergaarbechter** || **Bergarbeiterin** → **Biergaarbechterin** || **Bergarbeiterin**, Grubenarbeiterin → **Mineurin** || **Bergauffahren** → **Biergopfueren** || **bergauf** → **biergop** || **Bergbraunelle** → **Biergheckeschlëffer** → **Biergheckestéisser** || **Bergdorf** → **Biergduerf** || **Bergem** → **Biergem** || **Bergente** → **Biergint** || **Bergetappe** → **Biergetapp** || **Berg** → **Bierg 1** || **Bergfink** → **Éisleker Poufank** → **Nordesche Poufank** || **Berghaff** → **Bierghaff** || **Berghänfling** → **Nordesche Fluessfék** || **Bergkette**, Gebirgszug → **Biergketten** || **Berglaubsänger** → **Bonellibiedervillchen** || **Biergluft** → **Biergloft** || **Bergarbeiter**, **Bergmann** → **Biergaarbechter** || **Bergmann**, **Grubenarbeiter** → **Mineur** || **Bergpieper** → **Waasserpipert** || **Bergrennen** → **Biergcourse** || **Bergschuh** → **Biergshong** || **Bergsteiger** → **Biergsteiger** || **Bergsteigerin** → **Biergsteigerin** || **Bergtour** → **Biergtour** || **Grube**, **Bergwerk** → **Grouf** || **Bergwerk** → **Minière** || **Mine**, **Bergwerk** → **Minn 1** || **berichten** [informieren, mitteilen] → **berichten** || **Berichterstatter** [im Gesetzgebungsprozess] → **Rapporter** || **Berichterstatterin** [im Gesetzgebungsprozess] → **Rapporterin** || **Bericht** [Berichterstattung] → **Bericht 1** || **Bericht** [Dokument] → **Bericht 2** || **Bulletin**, **Bericht** → **Bulletin 1** || **Bericht** [Berichterstattung] → **Rapport 1** || **Bericht** [Dokument] → **Rapport 2** || **berichtigend unterbrechen** → **erémhuelen 3** || **berichtigen**, richtigstellen → **redresséieren 1** || richtigstellen, **berichtigen** → **rektifizéieren** || **Berichtigung**, Richtigstellung → **Rectificatif** || **Richtigstellung**, **Berichtigung** → **Rektifikatioun** || **Verbesserung**, **Berichtigung** [Vorgang] → **Verbesserung 3** || **Verbesserung**, **Berichtigung** [verbesserte(r) Text] → **Verbesserung 4** || **Beringen** → **Biereng** || **Beringerberg** → **Bierengerberg** || **Berkelium** [chemisches Element] → **Berkelium** || **Berl** → **Bärel** || **Berliner** [Gebäck] → **Berliner** || **Berlin** → **Berlin** || **Bermudashorts** → **Bermudashort** || **Bern** → **Bern** || **Berschbach** → **Bierschbech** || **bersten**, reißen, platzen → **baschten 1** || **berücksichtigen**, **berücksichtigen** → **Berücksichtigung** → **Berücksichtigung** || (auf einen Posten) **berufen**, (auf einen Posten) versetzen → **attachéieren 1** || **Beruf** → **Beruff** || **berufliche Situation**, Berufssituation → **Beruffssituatioun** || **berufliche Stellung** → **Situatioun 2** || **beruflich** → **berufflech** || **Berufsausbildung** [Bildungsbereich] → **Beruffsausbildung 1** || **Berufsausbildung** [Spezifische Ausbildung] → **Beruffsausbildung 2** || **Berufsperspektive**, **Berufsaussicht** → **Beruffsperspektiv** || **Berufsberatung**, Studienberatung, schulische Beratung → **Oriëntatioun 3** || **Berufserfahrung** → **Beruffserfarung** || **Berufsethik** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **Berufsfeuerwehrmann** → **Beruffspompjee** || **Berufskammer**,

Berufsverband → **Berufschamber** || Arbeitskleidung, **Berufskleidung** → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtsklee-
dung** → **Schaffgezei 1** || Berufsleben → **Beruffsliewen**
|| **Berufperspektive**, Berufsaussicht → **Beruffsperspektiv** || **Berufsschule** [Einrichtung zum Erlernen eines Handwerks] → **Handwiewerschoul 1** || **Berufsschule** [Gebäude] → **Handwiewerschoul 2** || berufliche Situation, **Berufssituation** → **Beruffssituatioun** || Berufskammer, **Berufsverband** → **Berufschamber** || **Berufsverkehr** → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkeier** || **Berufsziel** → **Beruffszil** || **Berufung** [Einspruch] → **Appell 3** || Einspruch, **Berufung** → **Recours** || **Berufung**, Bestimmung → **Vocatioun** || **Berufungsverfahren** → **Appell 4** || basieren auf, **beruhen auf** → **baséieren 1** [baséieren op] || **beruhen auf** → **berouen 1** [berouen op] || **beruhigend** → **berouegend** || **beruhigen** → **berouegen 1** → **calméieren 1** || **beruhigen** [ein Gefühl der Sicherheit geben] → **rassurieren** || **Beruhigungsmittel** → **Berouegungsméttel** || **berühmt** → **berüümt** || **berühren** [anfassen] → **beréieren 1** || **berühren** [bewegen, betreffen] → **beréieren 2** || **berühren** [anstreifen] → **fuieren 6** [fuieren un] || anrühren, **berühren** → **uréieren 1** || **Berührungsangst** → **Beréierungsangsch** || **Beryllium** [chemisches Element] → **Beryllium** || **Berzelterhof** → **Berzelterhaff** || **Besamung** → **Besamung** || beschwichtigen, **besänftigen** → **zëssen** || **Besatzung**, Crew, Mannschaft → **Besatzung 1** || **Besatzung** [Fremdherrschaft] → **Besatzung 2** || Crew, **Besatzung** → **Equipage** || **Besatzung**, Fremdherrschaft → **Occupatioun 1** || Saufge-
lage, **Besäufnis** → **Saufecht** || **beschädigen** → **abiméieren** → **beschiedegen** || **beschädigen**, zerstören → **futti maachen 1** || lädieren, **beschädigen** → **lädéieren 1** || zerbeulen, **beschädigen** → **zertéitschen** || (leicht) **beschädigen** [durch einen Schlag] → **técken 2** || **Beschädigung** [das Beschädigen] → **Beschiedegung** || besorgen, **beschaffen** → **beschafen** → **besuergen** || herbringen, herbeibringen, heranschaffen, **beschaffen** → **erbäibréngen** || Konfiguration, **Beschaffenheit** [Besetzung, Organisation] → **Konfiguratioun 1** || **beschäftigen** [Arbeit geben] → **Beschäftegen 1** || **beschäftigen** [etwas zu tun geben] → **beschäftegen 2** || **beschäftigen** [gedanklich] → **beschäftegen 3** || bewegen, **beschäftigen** → **interpelléieren 3** || **Beschäftigung** [Betätigung] → **Beschäftegung 1** || **Beschäftigung** [Erwerbstätigkeit] → **Beschäftegung 2** || Job, Gelegenheitsarbeit, (vorübergehende) **Beschäftigung** → **Job 1** || **bescheiden**, genügsam → **bescheiden 1** || **bescheiden**, zurückhaltend → **bescheiden 2** || **bescheiden**, mäßig → **bescheiden 3** || **bescheiden**, einfach → **bescheiden 4** || **Bescheid**, Mitteilung → **Bescheid 1** || (offizielle) Benachrichtigung, (offizieller) **Bescheid** → **Notifikatioun 1** || **Bescheid sagen** → **Bescheid 2** [Bescheid soen] || **Bescheid wissen** (über) → **Bescheid 3** [Bescheid wëssen (iwwer)] || **bescheinigen** → **bescheinigen** → **certifiéieren** || **Bescheinigung**, Bestätigung → **Attestatioun** || **Bescheinigung** → **Bescheinigung** → **Certificat 1** || **bescheißen** [betrü-
gen] → **uschäissen 2** || **bescheuert**, saublöd → **doudschiel** || **bescheuert**, bekloppt, (wie) vom wilden Affen gebissen → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || bekloppt, **bescheuert**, verrückt → **mierf 2** || **Beschilderung** [Verkehrsschilder] → **Signalisatioun** ||

beschissen, Scheiß- → **schäiss** || **beschlagen** [ein Tier] → **beschloen 1** || anlaufen, **beschlagen** → **beschloen 2** || **beschlagen** → **beschloen** → **caléiert** || **beschlagen**, anlaufen → **uschloen 5** || **Beschlag** [Metallstück] → **Beschlag 1** || **Beschlag** [des Pferds] → **Beschlag 2** || einziehen, **beschlagnahmen** → **anzéien 2** || **beschlagnahmen** → **beschlagnamen** || konfiszieren, **beschlagnahmen** → **confisquéieren** || **beschlagnahmen** → **saiséieren 2** || **Beschlagnehmung** → **Saisie 2** || **beschleunigen** → **beschleunegen 1 2** || (die Fahrt) **beschleunigen** → **acceleréieren** || **Beschleunigung** [Geschwindigkeitszunahme] → **Acceleratioun 1** || **Beschleunigung** [schnelleres Vorankommen] → **Acceleratioun 2** || **Beschleunigung** [Geschwindigkeitszunahme] → **Beschleunegung** || **beschließen** [entscheiden] → **beschléissen** || **beschließen**, entscheiden → **decidéieren 1** || **Beschluss** [Entscheidung] → **Deliberatioun 2** || **Beschluss** [Dokument] → **Deliberatioun 3** || **beschmieren** [bekleckern] → **bemokelen** || **beschmieren** [verunreinigen] → **beschmieren** || verschmieren, **beschmieren** [beschmutzen] → **verschmieren 2** || **beschmutzen**, beflecken → **beschmotzen** || **beschneiden** [eine Person] → **beschneiden 1** || **beschneiden** [einschränken] → **beschneiden 2** || **Beschneidung** [eines Mädchens, einer Frau] → **Beschneidung 1** || **Beschneidung** [eines Jungen, eines Mannes] → **Beschneidung 2** || **Beschneidung** [Einschränkung] → **Beschneidung 3** || **Beschneidung** [eines Mädchens, einer Frau] → **Excisioun** || **beschönigen** → **verschéieren 2** || **Beschönigung** → **Verschéinerung 2** || einschränken, **beschränken** → **aschränken 1** || begrenzt, **beschränkt** → **begrenzt** || **beschränkt** [geistig] → **beschränkt 1** || begrenzt, **beschränkt** → **beschränkt 2** || deskriptiv, **beschreibend** → **deskriptiv 1** || **beschreiben** [schildern] → **beschreiwen** || darstellen, **beschreiben** → **duerstellen 1** || **Beschreibung** [Darstellung] → **Beschreiwung 1** || **beschriften** → **beschréften** || **beschriften**, mit einem Etikett versehen → **zeechnen 3** || **beschuldigen**, anschuldigen [Unterstellungen machen über, verleumdend] → **accuséieren 1** || **beschuldigen**, anklagen [vor Gericht] → **accuséieren 2** || **beschuldigen** → **beschéllegen** || **Beschuldigung**, Anschuldigung [Unterstellung, Verleumdung] → **Accusatioun 1** || **Beschuldigung**, Anklage [vor Gericht] → **Accusatioun 2** || **Beschuldigung** → **Beschélllegung** || **beschützen** → **beschützen** || **beschwatzen**, bearbeiten → **beschwätzen 2** || Anliegen, **Beschwerde** → **Doleance** || **beschwerlich** → **beschwéiert** || mühsam, **beschwerlich** → **penibel 2** || **beschwichtigen**, besänftigen → **zëssen** || **beschwindeln** → **beschwindelen** || ausschalten, **beseitigen** [Gegner] → **ausschalten 2** || eliminieren, **beseitigen** → **eliminéieren 1** || **Beseitigung** → **Eliminatioun 1** || **Beseitigung** [von Abfällen] → **Evakuatioun** || **Besen** [Reisigbesen, Rutenbesen] → **Biesem** || **Besen** [Haushaltsbesen] → **Biischt 1** || Bürste, **Besen** → **Kierbiischt** || **Besenreiser** [Krampfadern] → **Beesenreiser** || **Besenstiel** → **Biischtestill** || verrückt nach, (wie) **besessen** → **benzeg** [(ewéi) benzeg] || **besessen** (von) → **besiess** [besiess (vun)] || **Besessenheit** → **Obsessioun** || **besetzen** [reservieren, belegen] → **besetzen 1** || **besetzen** [Stelle, Posten, Rolle] → **besetzen 2** || **besetzen** [erobern, in Besitz nehmen] → **besetzen 3** || **Besetzung** [der Rollen, der

Positionen) → **Besetzung** || **besichtigen** → **besichtigen** || Besuch, **Besichtigung** → **Visitt 2** || **besinnlich** → **besännelech** || **Besinnung**, Bewusstsein → **Besännung** || haben, **besitzen** → **hunn 1** || **Besitzer** → **Besëtzer** || Eigentümer, **Besitzer** → **Proprietär** || **Besitzerin** → **Besëtzerin** || Eigentümerin, **Besitzerin** → **Proprietärin** || **Besitz**, Eigentum → **Besëtzt** || **Besitztümer** → **Räich-tum 2** || **Besoffene** → **Panzvollistin** || **Besoffener** → **Panzvollist** → **Vollert** || (neu) **besohlen** → **ersielen 1** || **besondere** [außergewöhnlich] → **besonnesch** || **besondere**, eigen → **extra 3** || **besondere** [außergewöhnlich] → **extra 4** || **speziell**, **besondere** → **speziell 1** || **besonders** [vor allem] → **absänns** || **besonders** [sehr] → **apaart 1** || **besonders**, vor allem → **apaart 2** || **besonders** [sehr] → **besonnesch 1** || **besonders**, vor allem → **besonnesch 2** || **besonders** [außerordentlich, sehr] → **extra 1** || vor allem, **besonders** → **notamment** || **besonders**, vor allem → **zemools** || **besorgen**, beschaffen → **beschafen** → **besuergen** || **besorgt**, sorgenvoll → **besuert 1** || **besorgt** (um) [fürsorglich] → **besuert 2** [besuert (ëm)] || **besorgt sein** → **Leed 3** [am Leed sinn] || **Besorgung** [Erledigung] → **Kommissioun 1** || **besprechen** [absprechen] → **beschwätzen 1** || **besprechen 1** || **besprechen** [rezensieren] → **besprechen 2** || **bespringen** → **sprangen 3** || **bespritzen** → **besprëtzen** || **besser** [qualitativ besser] → **besser 1** || **besser** [gesellschaftlich höhergestellt] → **besser 2** || **Besserung**, Verbesserung → **Amelioratioun** || **Besserung** [Verbesserung] → **Besserung 1** || **Besserung** [Erholung] → **Besserung 2** || **Besserwisser** → **Besserwässer** || **Bestand** [Anzahl] → **Bestand** || **Bestand** [einer Bibliothek, eines Archivs] → **Fong 6** || **beständig**, ständig [andauernd] → **bestänneg** || **beständig** [konstant] → **bestänneg** || **stabil**, **beständig** → **stabel** || **Bestandsaufnahme** → **Bestandsopnam** || Unfallbericht, (einvernehmliche) **Bestandsaufnahme** → **Constat** || **Bestandteil** → **Bestanddeel** || Element, **Bestandteil** → **Element 1** || **bestärken in** → **bestärken** [bestärken an] || **bestätigen** [für richtig erklären] → **bestätigen** → **confirméieren** || Bescheinigung, **Bestätigung** → **Attestatioun** || **Bestätigung** [Nachweis] → **Bestätigung** || **Bestätigung** [Zustimmung, Nachweis] → **Confirmatioun** || (amtliche) **Bestätigung**, (amtliche) Anerkennung, Validierung → **Validatioun** || **bestechen** [erkäufen] → **bestiechen** || **bestechlich** → **bestiechlech** || **Bestechung** → **Bestiechung** || **Besteck** [Essbesteck] → **Besteck** → **Couvert 1** → **Läffelsgeschier** || **beste** → **bescht 1** || **bestehen auf**, beharren auf → **bestoen 4** [bestoen op] || **bestehen auf**, drängen auf → **insistéieren 1** || **bestehen aus** → **bestoen 3** [bestoen aus] || **bestehend**, vorhanden → **besteeënd** → **existent** || existieren, **bestehen**, geben → **bestoen 1** || **bestehen** [erfolgreich abschließen] → **bestoen 5** || durchkommen [in einer Prüfung] **bestehen** → **duerchkommen 3** || schaffen, **bestehen**, bewältigen → **packen 3** || **bestehlen** → **bestielen** || **bestellen** [in Auftrag geben, haben wollen] → **bestellen 1** || **bestellen** [kommen lassen] → **bestellen 2** || **bestellen** [(offiziell) einladen] → **convoquéieren 1** || **Bestellung** [Auftrag] → **Bestellung 1** || **Bestellung** [bestellte Ware] → **Bestellung 2** || **Bestellung** [Auftrag] → **Commande 1** || **Bestellung** [bestellte Ware] → **Commande 2** || **Bestellung**,

Verzehr, Zeche → **Consommatioun 2** || wenn's hoch kommt, **bestenfalls**, höchstens → **goen 25** [wann et gutt geet] || **bestens**, hervorragend → **beschens** || **besteuern** → **besteieren** → **taxéieren 1** || **Besteuerung** → **Besteuerung** || **bestimmen** [entscheiden, festlegen] → **bestimmen 1** || **bestimmen** [ermitteln] → **bestimmen 2** || **bestimmen** [zuordnen] → **bestimmen 3** || **bestimmt** [speziell, gewiss] → **bestëmmt 1** || **bestimmt** [Artikel] → **bestëmmt 3** || **bestimmt**, gewiss → **bestëmmt 1** || sicher, **bestimmt**, vermutlich, wohl → **sécher** → **sécherlech** || gedacht sein für, **bestimmt sein für** → **denken 6** [geduecht si fir] || **Bestimmung**, Verwendungszweck → **Affektatioun 1** || **Bestimmung**, Vorschrift → **Bestëmmung 1** || **Bestimmung** [Berufung] → **Bestëmmung 2** || Berufung, **Bestimmung** → **Vocatioun** || Zweck, Ziel, **Bestimmung** → **Zweck** || Ziel, Reiseziel, **Bestimmungsort** → **Destinatioun** || **bestmöglich** → **bestméiglech** || **bestrafen** → **bestrofen** || strafen, **bestrafen** → **strofen** || **bestrahlen** [mit Strahlen behandeln] → **bestralen** || **Bestrahlung**, Radiotherapie → **Bestralung** || Ehrgeiz, **Bestreben**, Anspruch, Ambition → **Ambitioun** || **bestrebt sein zu** → **bestrief** [bestrieft sinn ze] || austragen, ausfechten, **bestreiten** → **ausdroen 2** || **bestreiten** [leugnen] → **bestreiden** || **besuchen** [aufsuchen] → **besichen** || **Besucher** → **Visiteur 1** || **Besucherin** → **Visiteuse 1** || **Besuch** [Gast, Gäste] → **Besuch 2** || **Besuch** [Höflichkeitsbesuch] → **Visitt 1** || **Besuch**, Besichtigung → **Visitt 2** || (auf) **Besuch** → **Besuch 1** [op] Besuch) || **besudeln** → **besuddelen** || **betasten**, anfassen [Obst, Gemüse] → **tëlteren 1** || drücken, **betätigen** → **drécken 1** || **Betätigung**, Zeitvertreib → **Occupatioun 2** || **betäuben** [ein Körperteil] → **déiden** || **betäuben** [anästhesieren] → **entschlofen 3** || **Beta-Variante** [Coronavirus] → **Beta-Variant** || **beteiligen an** [mitwirken lassen] → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || **Beteiligung** [Mitwirkung, Teilnahme] → **Bedelegung** || Anteil, **Beteiligung** [Teilbesitz] → **Part** || **Beteiligung** [Mitwirkung] → **Participatioun 1** || **Beteiligung**, Beitrag → **Participatioun 2** || **beten** → **bieden 1 2** || anbeten, **beten zu** → **ubieden 1** || **betonen**, akzentuieren [einen Laut] → **accentuéieren 1** → **betounen 1** || **betonen**, hervorheben → **betounen 2** || **betonen**, unterstreichen → **preziséieren 2** || **Beton** → **Béton** || **Betonmauer** → **Bëtonsmauer** || Betonmischmaschine, **Betonmischer** → **Bëtonneuse 1** || **Betonmischmaschine**, Betonmischer → **Bëtonneuse 1** || Bodenplatte, **Betonplatte** → **Dall** || Akzent, **Betonung** [Ton] → **Akzent 1** || Akzent, **Betonung** [Gewicht] → **Akzent 2** || **Betonung**, Akzent [Ton] → **Betonung 1** || Akzent, **Betonung** [Gewicht] → **Betonung 2** || bezirzen, **betören** → **begaachelen** || **betrachten als** [halten für] → **betruechten 2** [betruechten als] || ansehen als, **betrachten als** → **ugesinn 2** [ugesinn als] || **betrachten** [beurteilen] → **betruechten 1** || bedeutend, **beträchtlich** → **bedeitend 3** || **beträchtlich** → **beträchtlech** → **considerabel** || **beträchtlich**, bedeutend → **déck 4** || substanzuell, wesentlich, **beträchtlich** → **substanzuell** || **Betrachtungsweise**, Herangehensweise → **Approche 2** || ausmachen, **betragen** [sich beziffern auf] → **ausmaachen 9** || **Betragen** [Schulnote] → **Betragen** → **Conduite** || **Betrag** → **Betrag** → **Chiffer** → **Montant** || Summe, **Betrag** → **Zomm 2** || **betreffend** → **betreffend** || **betreffen** [angehen] → **betreffen** → **concernéieren** || **betreiben**

[ein Unternehmen] → **bedreiwien** || **betreiben** [führen] → **exploitéieren 1** || **Betreiberfirma**, **Betreibergesellschaft** → **Bedreiwier** || **Betreiberfirma**, **Betreibergesellschaft** → **Bedreiwier** || **betreten** [eintreten in] → **betrieden** || **betreuen** [sich kümmern um, pflegen] → **betreien 1** || **betreuen** [verwalten] → **betreien 2** || **betreuen** [sorgen für] → **encadréieren** || **betreuen**, **umsorgen** → **versuergen 3** || **Betreuung** [Fürsorge, Pflege] → **Betreiung** || **Betreuung** [Versorgung] → **Encadrement 2** || **Betreuungsservice**, **Betreuungseinrichtung** → **Betreuungsservice** || **Betreuungsservice**, **Betreuungseinrichtung** → **Betreuungsservice** || **Betreuungsstruktur** → **Betreuungsstruktur** || **Betrieb** [Firma] → **Betrieb 1** || **Betrieb** [Betriebsamkeit] → **Betrieb 2** || **Betrieb**, **Leitung** → **Exploitation 1** || **Betrieb**, **Funktion**, **Funktionsablauf** [das Funktionieren] → **Fonctionnement 1** || **Betrieb** [unternehmerische Leitung] → **Gestiou** || **Betriebsamkeit**, **geschäftiges Treiben** → **Aktivitéit 2** || **betriebsbereit** [funktionsfähig] → **operationell** || **Reichweite**, **Betriebsdauer** → **Autonomie 3** || **Betriebsfeier**, **Betriebsfest** → **Betriebsfeier** || **Betriebsfeier**, **Betriebsfest** → **Betriebsfeier** || **Unternehmensfinanzen**, **Betriebsfinanzen** → **Betriebsfinanzen** || **Chef**, **Betriebsleiter** → **Patron 1** || **Betriebswirtschaft** → **Commerce 4** || **betroffen** [bestürzt] → **beträff** || **betrogen werden**, **hintergangen werden** → **bälafen** || **betrüben**, **bedrücken** → **geheien 4** || **verdreßlich**, **traurig**, **betrübt** → **verdrésslech 1** || **betrügen**, **hintergehen**, **täuschen** → **bedréien 1** || **betrügen**, **übertöulen** → **bedréien 2** || **betrügen**, **begannern** → **stréppen 3** || **Betrug**, **Irreführung** → **Bedruch** || **Betrugsmasche** → **Bedruchsmasch** || **betrunken** → **alkoholiséiert** → **voll 4** || **betrunken werden** → **ukréien 6** [eng ukreien] || **Frömmlerin**, **Betschwester** → **Quisel 1** || **Intensivbett**, **Bett auf einer Intensivstation** → **Intensivbett** || **Bettborn** → **Bieberg** || **Bettdecke** → **Bettdecken** || **Bettel** → **Böttel** || **Bettler**, **Bettelleute** → **Heescheleit** || **betteln** [flehen] → **biedelen** || **betteln** [um Almosen bitten] → **heeschien 1** || **betteln** [flehen] → **heeschien 2** || **Bettelpack** → **Heeschepak** || **Bettelverbot** → **Heescheverbuet** || **Bettensburg** → **Beetebuerg** || **Bettendorf** → **Bettendorf** || **Bett** [Möbelstück] → **Bett 1** || **Bett**, **Flussbett** → **Bett 2** || **Bettgitter** → **Bettschéier** || **Bettingen an der Mess** → **Betteng op der Mess** || **bettlägerig** → **bettlägerig** || **Bettler**, **Bettelleute** → **Heescheleit** || **Bettler** → **Heeschemann** → **Heeschert** || **Bettlerin** → **Heeschefra** || **Betttuch** → **Läinduch** || **Bettzeug**, **Bettwäsche** → **Bettgezei** || **Bettwäsche**, **Bettzeug** → **Bettwäsch** || **Bettzeug** → **Bettgedecks** || **Bettzeug**, **Bettwäsche** → **Bettgezei** || **Bettwäsche**, **Bettzeug** → **Bettwäsch** || **Bettzeug** → **Gedecks** || **betupfen** [mit einer Flüssigkeit] → **plätschen 1** || **Betzdorf** → **Betzder** || **Betzemillen** → **Betzemillen** || **Beule** [Schwellung] → **Bëlz 1** → **Knupp 1** || **alarmierend**, **beunruhigend** → **alarmant** || **beunruhigend** → **beonrouegend** || **alarmieren**, **beunruhigen** → **alarméieren 2** || **beunruhigen** → **beonrouegen** || **beunruhigt** → **beonrouegt** || **beurteilen** → **beurteelen** || **evaluieren**, **beurteilen** → **evaluéieren 2** || **beurteilen** → **jugéieren** || **Einschätzung**, **Beurteilung** → **Appreciatioun** || **Urteil**, **Beurteilung** → **Jugement 1** → **Urteel 2** || **Beutel** [Behälter] → **Beidel 1** || **Beutel**, **Geldbeutel** → **Beidel 2** || **Beutel**, **Päckchen** → **Sachet** || **Tüte**, **Beutel**, **Tasche** →

Tut 1 || **Beutelmeise** → **Beidelmees** || **beuteln** [zusetzen, mitnehmen] → **beidelen 2** || **Bevölkerung** → **Bevölkerung** → **Populatioun 1** || **ermächtigen**, **bevollmächtigen** → **habilitéieren 1** || **bevollmächtigen**, **beauftragen** → **mandatéieren** || **ehe**, **bevor** → **bevir** → **ier** || **bevorstehen** [herannahen] → **bevirstoen** || **begünstigen**, **bevorzugen** → **avantagéieren** || **bevorzugen**, **begünstigen** → **bevirdeelegen** || **begünstigen**, **bevorzugen** → **favoriséieren** → **privilegiéieren** || **bewachen** → **bewaachen** || **bewachsen sein mit** → **bewuess** [bewuess si mat] || **bewaffnet** → **arméiert** || **bewaffnet** || **Bewährung** [Strafaufschiebung] → **Sursis 1** || **bewältigen** → **bewältegen** || **schaffen**, **bestehen**, **bewältigen** → **packen 3** || **bewandert**, **versiert** → **bewandert** || **versiert**, **bewandert** → **verséiert** || **bewegen** [regen, rühren] → **beweegen 1** || **bewegen** [verrücken, regen] → **bougéieren 1** || **bewegen**, **heranrücken**, **heranschieben** [um Platz zu schaffen] → **eraréckelen 1** || **bewegen**, **beschäftigen** → **interpelléieren 3** || **bewegen zu**, **veranlassen zu** → **beweegen 2** [beweegen zu] || **beweglich** [sich bewegen lassend] → **beweeglech 1** || **beweglich**, **gelenkig** → **beweeglech 2** || **gelenkig**, **beweglich** → **gewieweg** || (körperliche) **Beweglichkeit** → **Mobilitéit 1** || **Bewegung** [Veränderung der Lage] → **Bewegung 1** || **Bewegung** [körperliche Aktivität] → **Bewegung 2** || **Bewegung** [Interessengruppe] → **Bewegung 3** || **Bewegungsfreiheit** [Möglichkeit sich zu rühren, Spielraum] → **Wach** || **beweisen** [nachweisen] → **beweisen 1** || **beweisen** [erkennen lassen] → **beweisen 2** || **Beweis** [Nachweis] → **Beweis 1** || **Beweisführung** → **Demonstratioun 3** || **Wohnungsabnahme**, **Beweissicherungsgutachten** (von Gebäuden) [Prozedur] → **État des lieux 1** || **Wohnungsabnahmeprotokoll**, **Beweissicherungsgutachten** (von Gebäuden) [Dokument] → **État des lieux 2** || **Kandidat**, **Bewerber** → **Kandidat** || **Kandidatin**, **Bewerberin** → **Kandidatin** || **Bewerbung** [Bewerbungsschreiben] → **Bewerbung** || **Antrag**, **Anfrage**, **Bewerbung** → **Demande 1** || **Bewerbung**, **Bewerbungsschreiben** → **Kandidatur 2** || **Antragsschreiben**, **Bewerbungsschreiben** → **Demande 2** || **Bewerbung**, **Bewerbungsschreiben** → **Kandidatur 2** || **bewerfen**, **verputzen** → **bewerfen 2** || **bewerfen mit** [beschmeißen mit] → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **bewerfen mit** [eine Person, ein Tier] → **geheien 2** [geheie mat] || **einschätzen**, **abschätzen**, **bewerten** → **aschätzen** || **bewerten** → **bewäerten** || **bewertet**, **geschätzt** [Kunstgegenstand] → **cotéiert** || **Bewertung** → **Bewäertung** → **Evaluatioun 1** || **Rezension**, **Bewertung** → **Rezensioun** || **bewilligen** → **acordéieren** || **bewilligen**, **zugestehen** → **bewällegen** || **ausmachen**, **bewirken** [positiv beeinflussen] → **ausmaachen 7** || **ausrichten**, **bewirken** [erreichen] → **ausrichten 1** || **bewirken** → **bewierken** || **bewohnt** → **bewunnt** || **bewundern** → **bewonneren** || **Bewunderung** → **Bewonnerung** || **Bewurf** [Putz] → **Beworf** || **bewusst** [absichtlich] → **bewosst 1** || **bewusstlos sein** → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || (kurz) **bewusstlos sein** [durch einen Schlag auf den Kopf] → **Tommel** [den Tommel hunn] || **Besinnung**, **Bewusstsein** → **Besénnung** || **Bewusstsein** [Erkenntnis, Verständnis] → **Bewosstsinn 1** || **Beuren** → **Beyren** || **bezahlbar** → **bezuelpar** || **bezahlen** [eine Ware, eine Dienstleistung] → **bezuelen 1** || **bezahlen** [einen Betrag] → **bezuelen 2** || **beza-**

ubern → **charméieren** || **bezeichnen** [benennen] → **bezechnen** || sich nennen, **bezeichnet werden als** → **nennen 7** || **Bezeichnung** [Benennung] → **Bezechnung** || **bezeugen** [durch Zeugenaussage] → **bezeien** || **beziehen** [bespannen, überziehen] → **bezéien 1** || **beziehen** [erhalten] → **bezéien 2** || **Beziehungen** [zu einflussreichen Personen] → **Relatioun 3** || **Beziehung** [Verhältnis] → **Bezéiung** → **Relatioun 1** || (intime) **Beziehung** → **Relatioun 2** || **beziehungsweise**, genauer gesagt → **respektiv** || **bezziffern** [abschätzen] → **chiffreieren 1** || **Bezirk** [Verwaltungseinheit] → **Bezierk** || Zuständigkeitsgebiet, **Bezirk** → **Secteur 1** || **bezirzen**, betören → **begaachelen** || **Bezug**, Überzug → **Bezuch 1** || **Bezug** [Verbindung] → **Bezuch 2** || **Bezug**, Überzug, Schutzhülle → **Housse 1** || **Bezug** [Kissen, Decke] → **Zich** || **bezweifeln** → **bezweiwelen** || **b** [Notenschriftzeichen] → **Bemol** || **B** [Buchstabe] → **B** || **Bhutaner** → **Bhutaner** || **Bhutanerin** → **Bhutanerin** || **Bhutan** → **Bhutan** || **bhutanisch** → **bhutanesch** || **bibbern** [vor Kälte] → **schnadderer 3** || **Bibel** [Heilige Schrift] → **Bibel 1** || **Bibel** [Exemplar] → **Bibel 2** || **Bibeltex** [Bibelstelle] → **Bibeltex 1** || **Bibeltex** [Text der Bibel] → **Bibeltex 2** || **Biber**, Europäischer Biber → **Biber** || **Bibliografie** → **Bibliografie** → **Literaturverzechnes** || **Bibliothekar** → **Bibliothecaire** || **Bibliothekar** → **Bibliothecaire** → **Bibliothecairin** || **Bibliothek** [Bücherei] → **Bibliothéik 1** || **Bibliothek** [Sammlung] → **Bibliothéik 2** || **Bibliothek** [Gebäude] → **Bibliothéik 3** || **biblich** → **bibelesch** || **Bidet** → **Bidet** || **biegen**, krümmen → **béien 1** || **biegen** → **diebelen 1** || **Biene** [Insekt] → **Bei** || **Bienenfresser** → **Beiefrésser** || **Bienengiftallergie** → **Beiegefällergie** || **Bienenkönigin** → **Beiekinnigin** || **Bienenstich** [Stich] → **Beiestach** || **Bienenstock** → **Beiebitt** → **Beiestack** || **Stock**, **Bienenstock** → **Stack 5** || **Bienenvolk** → **Beievollek** || **Volk**, **Bienenvolk** → **Vollek 3** || **Bienenzüchter**, **Imker** → **Beienzüchter** || **Bienenzüchterin** → **Beienzüchterin** || **Bierdeckel** → **Beierdeckel** || **Bier** [Getränk] → **Beier 1** || (Glas) **Bier** → **Beier 2** || (Flasche) **Bier** → **Beier 3** [(Fläsch) **Beier**] || **Bierfass** → **Beierfaass** || **Bierflasche** → **Beierfläsch** || **Terrasse** [einer Gaststätte] **Biergarten** → **Terrass 2** || **Biergerkräiz** → **Biergerkräiz** || **Bierglas** → **Humpen 2** || **Bierhefe** → **Beierhief** || **Bierkrug** → **Klensch 2** || **Bierkutscher** → **Rollefax** || **Radler**, **Biermischgetränk** → **Panaché 1** || **Bierteig** → **Beierdeeg** || **Biest** [Frau] → **Zatz 1** || **bieten auf**, bieten für [bei einer Versteigerung] → **steeën 2** [steeën op] || **bieten** [anbieten] → **bidden 1** || **bieten** [bei einer Versteigerung] → **bidden 2** || **bieten** [Geld] → **offreieren 2** || bieten auf, **bieten für** [bei einer Versteigerung] → **steeën 2** [steeën op] || **Bigelbach** → **Bigelbaach** || **Bigonville-Moulin** → **Bungeréfer Millen** || **Bigonville-Poteau** → **Kimm** || **bigott** → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **Bikini** → **Bikini** || **Bilanz** [Kontenabschluss, Jahresabschluss] → **Bilan 1** || **Bilanz** [Ergebnis] → **Bilan 2** || **Bilanz** [Kontenabschluss, Jahresabschluss] → **Bilanz 1** || **Bilanz** [Ergebnis] → **Bilanz 2** || **bilateral** → **bilateral** || **bilden**, sein, darstellen → **bilden 1** || **bilden** [gründen] → **bilden 3** || **gründen**, **bilden** → **forméieren 1** || **Bilderbuch** → **Billerbuch** || **Bildersammlung** → **Billersammlung** || **Bild** [Gemälde] → **Bild 1** || **Bild** [gedruckte oder animierte Darstellung] → **Bild 2** || **Bild** [Vorstellung, Erinnerung, Eindruck] → **Bild 3** || **Bild** [Bildqualität] → **Bild 4** || **Bild** [bildlicher Ausdruck] → **Bild 5** || **Gemälde**,

Bild → **Tablo 1** || **Bild** [Leinwandgemälde] → **Toile 2** || **Bildgeschaff** → **Bildgeschaff** || **bildlich**, **bildhaft** → **bildlech 1** || **Bildhauer** → **Sculpteur** || **Bildhauerin** → **Sculptrice** || **bildlich**, **bildhaft** → **bildlech 1** || **bildlich** [übertragen, metaphorisch] → **bildlech 2** || **Bildschirm** → **Bildschirm** → **Ecran 2** → **Schierm 2** || **Bildung**, Allgemeinbildung → **Bildung** || **Bildung** [schulische Ausbildung] → **Educatioun 1** || **Bildung**, Formierung → **Formatioun 1** || **Bildungsminister** → **Educatiounsminister** || **Bildungsministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Educatioun 4** → **Educatiounsministère 1** || **Bildungsministerium** [Gebäude] → **Educatiounsministère 2** || **Bildungsprojekt** → **Educatiounsprojéct** || **Bildungssystem** → **Bildungssystem** → **Erzégungssystem** || **Bildungswesen** → **Educatioun 3** || **Billard** [Spiel] → **Billard 1** || **Billard**, **Billardtisch** → **Billard 2** || **Billard**, **Billardtisch** → **Billard 2** || **Billardtisch** → **Billardsdésch** || **Bill** → **Bill** || **gutheißen**, **billigen**, stimmen → **unhuelen 2** || **billig**, preisgünstig → **bëlleg 1** || **billig**, von minderwertiger Qualität → **bëlleg 2** || **billig** [geistlos, einfallslos] → **bëlleg 3** || **Bilsdorf** → **Bilschdref** || **bimmeln** → **bimmelen 1** || **Damenbinde**, **Binde** → **Bind** || **Bindehautentzündung**, **Konjunktivitis** → **Bindehautentzündung** || **Konjunktivitis**, **Bindehautentzündung** → **Conjonctivite** || **binden** [zusammenbinden, festbinden] → **bannen 1** || **binden** [eindicken] → **bannen 2** || **binden** [ein Buch] → **bannen 3** || **binden**, **bandagieren** → **bannen 4** || **binden** [knoten] → **strécken 2** || **Bindenkreuzschnabel** → **Wäissbandkräizschniewel** || **Bindestrich** → **Bindestréich** → **Trait d'union** || **Schnur**, **Bindfaden** → **Ficelle** || **Bindung** [Verbundenheit] → **Bindung 1** || **Bindung** [Skibindung] → **Bindung 2** || **Binge-Watching** → **Bingewatching** || **innen** [spätestens bis (in)] → **bannent 1** || **Binsfeld** → **Bénzelt** || **Binzrath** → **Bénzert** || **biochemisch** → **biocheemesch** || **Biogas** → **Biogas** || **Biogemüse** → **Biogeméis** || **Biografie** [Buch] → **Biografie** || **biografisch** → **biografesch** || **Bioladen** → **Biobutte** || **Biologie** → **Biologie** || **Biologiestunde** → **Biologiescours** || **biologisch** [die Biologie betreffend] → **biologesch 1** || **biologisch**, **leiblich** → **biologesch 2** || **biologisch** [umweltfreundlich] → **biologesch 3** || **biologisch** [natürlich] → **biologesch 4** || **biologisch** [Waffe] → **biologesch 5** || **biometrisch** → **biometresch** || **Biobst** → **Biouebst** || **Bioprodukt** → **Bioprodukt** || **Biopsie**, **Gewebeentnahme** → **Biopsie** || **Biotop** → **Biotop** || **BIPAP-Beatmungsgerät** → **Bipap-Maschinn** || **Birelerhaff** → **Bireler Haff** || **Birke** → **Bierk** || **Birkelt** → **Bierkelt** || **Birkenhaff** → **Bierkenhaff** || **Birkenholz** → **Bierkenholz** || **Birkhuhn** → **Bierkhong** || **Birnbaum** → **Bierebam** || **Birne** [Frucht] → **Bier 1** || **Birne**, **Glühbirne** → **Bier 2** || **Birne** [Kopf] → **Bier 3** || **Birne**, **Schädel** → **Bomm 2** → **Klatz 2** || **Birtringen** → **Biertreng** || **Bisam** → **Bisamat** || **bis auf Weiteres** → **weider 4** [bis op Weideres] || **Bischkek** → **Bischkek** || **Bischof** → **Béschof** || **bis dahin** [bis zu diesem Zeitpunkt] → **dohin 2** [bis dohin] || **bis** [zeitlich] → **bis 1** || **bis** [räumlich] → **bis 3** || **bis** [zu einem bestimmten Messwert, zu einer bestimmten Zahl] → **bis 4** || **bis** [bis zum Augenblick, da] → **bis 1** [bis (datt)] || **bis** [zwischen ... und] → **bis 2** || **für**, **bis** (zu) [spätestens bis] → **fir 8** || **Biskuit** [gebackener Biskuitteig] → **Biscuit 1** || **Buttercremerolle**, **Biskuitrolle** [zur Weihnachtszeit] → **Büche** || **bis nach hinten** → **ennenhin 2** [bis ennenhin] || **bis nach oben**,

bis oben hin → **uewenhin** [bis uewenhin] || **bis nach unten**, bis unten hin → **ennenhin 1** [bis ennenhin] || bis nach oben, **bis oben hin** → **uewenhin** [bis uewenhin] || **Bissau** → **Bissau** || **Bissener Mühle** → **Bisser Millen** || **Bissen** → **Bissen** || Happen, **Bissen** → **Maufel** || Häppchen, (kleiner) **Bissen** → **Häppchen 1** || **Biss** → **Bëss** || **bissig** [gefährlich] → **bëssig 1** || **bissig** [höhnisch, verletzend] → **bëssig 2** || **bissig**, aggressiv → **rosen 1** || **Bistrotisch** → **Bistrodësch** || **Bistum** → **Bistum 1** || **Bistumsgebäude** → **Bistum 2** || bis nach unten, **bis unten hin** → **ennenhin 1** [bis ennenhin] || **bis** zu (einem maximalen Messwert) → **bis 5** [bis zu] || **bis zuletzt** → **zulescht** [bis zuletzt] || **bis zum Anschlag** → **hannenhin** [bis hannenhin] || **bis zum Verschleiß tragen** [Kleidung] → **opzerräissen** || **Bitburg** → **Bieberech** || **bitte** → **wannechgeliff** || Begehr, **Bitte** → **Begier** || **biten** (um) → **bieden** [bieden (ëm)] || fragen, **bitten** (um) → **froen 2** || **bitter** [Geschmack] → **batter 1** || **bitter** [schmerzlich, hart] → **batter 2** || **bitter** [sehr] → **batter** || so, **bitte sehr** → **voilà 4** || **Bivels** → **Biwels** || **Bivingen** → **Béiweng** || **Biwerbach** → **Biwerbaach** || **Biwer** → **Biwer** || **Biwisch** → **Biwesch** || **bizarrr**, seltsam, eigenartig → **bizarre** || **Bizeps** → **Bizeps** || **Blähung** → **Bläung** || **Blamage** → **Blamage** || **blamieren** → **blamieren 1** || **Blascheid** → **Blaaschent** || **Blase**, Harnblase → **Blos 1** || **Blase** [Luftblase] → **Blos 2** || **Blase** (auf der Haut) → **Bloder** || **Blasenentzündung** → **Blosenentzündung** → **Cystite** || **blasen**, wehen [Wind] → **blosen 1** || **blasen** [Atem ausstoßen] → **blosen 2** || **blasen** [ausstoßen] → **blosen 3** || **blasen** [in Bewegung setzen] → **blosen 4** || **blasen**, spielen [ein Musikstück] → **blosen 5** || **Blasenkrebs** → **Blosekriibs** || **blasiert** → **blaséiert** → **pupeg 1** || **Blaskapelle** → **Fanfare** || **blass** [Haut] → **blatzeg 1** || **Blässgans** → **Blessgäns** || **Blässhuhn** → **Blesshong** || **Blättchen**, Zigarettenpapier → **Blietchen 2** || **Blättchen** [Zeitung] → **Blietchen 4** || **blättern**, hinblättern → **bliederer 1** || **blättern** [sich ablösen] → **bliederer 3** || **blättern** [in einem Buch] → **bliederer 2** [bliederer an] || **Blätterteig** → **Bliederdeeg** || **Blätterteigpastete** [Teigmantel] → **Paschteit 1** || **Blatt** [einer Pflanze] → **Blat 1** || **Blatt** [Papier] → **Blat 2** || **Blatt**, Zeitung → **Blat 3** || **Blatt**, Sägeblatt → **Blat 4** || **Blatt** [Spielkarte(n)] → **Blat 5** || **Blattwerk**, Grün [von Knollengemüse] → **Geleef** || **blauer Fleck** [Hämatom] → **Plaz 11** [blo Plaz] || **blaues Auge**, Veilchen [Hämatom] → **A 2** [blot A] || **blau** → **blo** || **blutig**, **blau**, englisch [Fleisch] → **bluddeg 3** || **blau** [betrunken] → **schiggeri** → **strack** || **Blaukehlchen** → **Blobrëschtchen** || **blaumachen** → **blomaachen** || **Blauweise** → **Blomees** || **Blauerle** → **Blo Steemärel** || **Blauracke** → **Bloe Rackert** || **Blausäure** → **Blosaier** || **blau sein** [betrunken sein] → **sat 3** [sat sinn] → **schiel 4** [schiel sinn] || **Blazer** → **Blazer** || aus Blech, **Blech...** → **blechen** || Dose, **Blechdose**, **Büchse** → **Dous** || **berappen**, **blechen** → **bedalen** || **blechen**, **löhnen** → **blechen 1** || **blechen** → **blechen 2** || **Blech** [Material] → **Blech 1** || **Blechnapf**, **Campingtopf** → **Gamell** || **Klempner**, **Blechschiemied** → **Blechschielëier** || **Klempnerin**, **Blechschiemiedin** → **Blechschielëiesch** || **Bleesbrück** → **Bleesbrëck** || **Blees** → **Blees** || **Bleesmillen** → **Bleesmillen** || aus Blei, **Blei...** → **bläien** || **bleiben** bei [festhalten an] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **bleiben** [an einem Ort] → **bleiwen 1** || **bleiben** [in einer Lage, in einem Zustand] → **bleiwen 2** || **bleiben** [fortbeste-

hen, übrig bleiben] → **bleiwen 3** || **bleiben** [verweilen] → **ophalen 6** || **bleiben zu** [in Zukunft zu tun sein] → **bleiwen 4** [bleiwen ze] || **bleichen** → **bleechen** || **bleich** → **bleech** || **Blei** [chemisches Element] → **Bläi 1** || **Blei** [Metall] → **Bläi 2** || **bleifrei** → **bläifrai** || **Bleistift** → **Bläistëft** → **Crayong** || **Bleistiftspitzer** → **Spëtzer** || **Bleivergiftung** → **Bläivergiftung** || **blenden** [am Sehen hindern] → **blenden** || **blenden** [das Sehen beeinträchtigen] → **verblenden** || **Blesse** [Stirnfleck] → **Bless** || Verletzung, **Blessur** → **Blessur** → **Verletzung 1** || **Wäscheklopfer**, **Bleuel** → **Blëll 1** || **Güter**, **Blicke** → **Brëissem** [(Kleng) Brëissem] || **blicken** → **kucken 3** || **Blick** [Ausdruck der Augen] → **Bléck 1** || **Blick** [(kurzes) Hinschauen] → **Bléck 2** || **Blick** [Ausdruck der Augen] → **Kuck** || **Blickkontakt** → **Bléckkontakt** || **Blickwinkel** [Richtung des Blicks] → **Bléckwénkel 1** || **Blickwinkel**, **Gesichtspunkt**, **Standpunkt**, **Sichtweise** → **Bléckwénkel 2** || **Blinddarmentzündung** → **Blinddarmentzündung** || **Blinddarm** → **Blinddarm 1** || **Blinddarmoperation** → **Blinddarmoperatioun** || **blinder Passagier** → **blann 3** [blanne Passagéier] || **blind** [nicht sehend] → **blann 1** || **blind** [undurchsichtig] → **blann 4** || **blindlings** → **blannmännches** || **blind sein** (vor) [verblendet sein, unkritisch sein] → **blann 2** [blann sinn (vun)] || **blinken**, **aufluchten** → **blénken 1** || **Blinker** [Fahrtrichtungsanzeiger] → **Winker** || **blinzeln** → **blénzelen** [(mat den Aen) blénzelen] → **flackeren 2** [(mat den Ae flackeren)] || **blitzen** → **blätzen 1** || **blitzen** [bei überhöhter Geschwindigkeit fotografieren] → **blätzen 2** || **Blitz** [Gewitterblitz] → **Blézt 1** || **Blitz**, **Blitzlicht** [Apparat] → **Blézt 2** || **Blitz**, **Blitzlicht** [Licht] → **Blézt 3** || **Blitz**, **Blitzlicht** [Apparat] → **Blézt 2** || **Blitz**, **Blitzlicht** [Licht] → **Blézt 3** || **Bloch**, **Baumstamm** → **Plach** || **Block** [Klotz] → **Block 1** || **Block** [Häuserblock] → **Block 2** || **Block** [Schreibblock] → **Block 3** || **Blockflöte** → **Blockflütt** || **blockieren** [versperren] → **blockieren 1** || **blockieren** [am Bewegen hindern] → **blockieren 2** || **blockieren**, **einfrieren** → **blockieren 3** || **blockieren** → **blockieren 4** || **blöd(e)**, **dumm**, **albern** → **blöd 1** || **blöd(e)**, **ärgerlich** → **blöd 2** || **dumm**, **blöd** → **schiel 3** || **Blödian**, **Dummkopf** → **Blödian** || **Blödmann**, **Trottel**, **Scheißkerl** → **Vullemätti** || **Blödsinn** → **Blödsinn** || **Bloëbiërg** → **Bloëbiërg** || **blöken**, **mähen** → **mäen** || **blond** → **blond** || **bloß** [nackt, unverhüllt] → **blouss** || **bloß**, **nur**, **lediglich** → **blouss** || **nur**, **bloß** → **nënnen 1** || **bloßstellen** → **bloussstellen** || **Blouson** → **Blouson** || **Nietenhose**, **Bluejeans** → **Texasbox** || **bluffen** → **bluffen** || **Bluff** → **Bluff** || **blühen** [Pflanze] → **bléien 1** || **blühen** [bevorstehen, widerfahren] → **bléien 2** || **Muckefuck**, **Blümchenkaffee** → **Eileseech** → **Muckefuck 1** || **Plörre**, **Muckefuck**, **Blümchenkaffee** → **Schlutchen** || **Muckefuck**, **Blümchenkaffee** → **Spullwaasser 2** || **Blume** [Pflanze] → **Blumm 1** || **Blumenarrangement** → **Arrangement 1** || **Blumengebinde** → **Gerbe** || **Blumengeschäft** → **Blummebuttek** || **Blumenhändler**, **Blumenverkäufer**, **Florist** → **Fleurist** || **Blumenhändlerin**, **Blumenverkäuferin**, **Floristin** → **Fleuristin** || **Blumenkasten** → **Blummebac** → **Blummekëscht** → **Jardinière** || **Blumenknolle** → **Knoll** || **Blumenkohl** → **Choufleur** || **Blumenkorb** [Blumenarrangement] → **Corbeille 1** || **Blumenmotiv** → **Blummotiv 1** || **Blumenmuster** → **Blummuster** || **Blumenname** → **Blummennumm** || **Blumensorte** →

Blummenzort || Topfpflanze, Pflanze, **Blumenstock** → **Stack 1** || **Blumenstrauß**, **Strauß** → **Bouquet 1** || **Blumenthal** → **Blummendall** || **Blumentopf** [Gefäß] → **Blummendöppen** || Blumenhändler, **Blumenverkäufer**, **Florist** → **Fleurist** || Blumenhändlerin, **Blumenverkäuferin**, **Floristin** → **Fleuristin** || **Bluse** → **Blus** || **blutarm**, anämisch → **bluttaarm** || Anämie, **Blutarmut** || **Anemie** || **Blutarmut**, Anämie → **Bluttaarmut** || Blutuntersuchung, **Blutbild** → **Blutanalys** || **Blutdruck** → **Bluttdrock 1** || **Blutdruckmessgerät** → **Bluttdrockmiesser** || **Blüte** [einer Pflanze] → **Bléi** || **bluten** [Blut verlieren] → **bludden** || **Bluterguss** || **Bluterguss** || **Hämatom**, **Bluterguss** → **Hämatom** || **Bluterkrankheit**, **Hämophilie** → **Bluterkrankheet** || **Hämophilie**, **Bluterkrankheit** → **Hämophilie** || **Blut** → **Blutt 1** || **Blutgefäß** → **Bluttgefääss** || **Blutgerinnsel** → **Bluttgerinnsel** → **Caillot** || **Blutgruppe** → **Bluttgrupp** || **Bluthänfling** → **Fluessfénk** || **Bluthochdruck** → **Bluttdrock 2** [héjje Bluttdrock] || **blutig** [blutend] → **bluddeg 1** || **blutig** [grausam, mörderisch] → **bluddeg 2** || **blutig**, blau, englisch [Fleisch] → **bluddeg 3** || **blutung** → **bluttjonk** || **Blutkrebs**, **Leukämie** → **Blutkriibs** || **Blutkreislauf** → **Bluttkreislaef** || **Blutzirkulation**, **Blutkreislauf** → **Bluttzirkulatioun** || **Blutplasma** → **Bluttplasma** || **Plasma**, **Blutplasma** → **Plasma** || **Blutprobe** → **Bluttprouf** || **blutrot** → **bluttrout** || **Blut schwitzen** → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || **Blutsenkung** → **Bluttsenkung** || **Blutspende** → **Bluttspend** || **Transfusion**, **Blutübertragung** → **Transfusiuon** || **Blutung** → **Bluddung** || **Blutuntersuchung**, **Blutbild** → **Bluttanalys** || **Blutvergiftung**, **Sepsis** → **Bluttvergeftung** || **Blutverlust** → **Bluttverloscht** || **Blutwert** → **Bluttwäert** || **Blutwurst** → **Träip 2** || **Blutzirkulation**, **Blutkreislauf** → **Bluttzirkulatioun** || **Blutzucker** → **Bluttzocker** || **Blutzuckerspiegel** → **Bluttzockerspigel** || **Boarding** → **Boarding** || **Bock** [Ziegenbock, Widder, Kaninchenbock] → **Bock 1** || **Bock**, **Rehbock** → **Bock 2** || **Bock** [Gestell] → **Bock 3** || **Bock** [Turngerät] → **Bock 4** || **Bock** [Kutschbock] → **Bock 5** || **Bockfelsen** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Bockfiels** || **Bock haben auf** → **Bock 6** [Bock hunn op] || **Bockholtzer Mühle** → **Boukelsser Millen** || **Bockholtz** → **Boukels** || **bockig** → **bockeg 2** || **bockig**, widerspenstig → **vermessen 2** || **Bockmille** → **Bockmille** || **fensterabzieher**, **Bodenabzieher** → **Raclette 1** || **Bodenbelag** → **Buedembelag** || **Boden** [Erdrich] → **Buedem 1** || **Boden** [Grundfläche] → **Buedem 2** || **Boden** [Kuchenboden, Tortenboden] → **Buedem 4** || **Boden** [Grund eines Gefäßes] → **Buedem 5** || **Boden** [Grund eines Gewässers] → **Buedem 6** || **Grund**, **Boden** [eines Gewässers, eines Gefäßes] → **Fong 1** || **Bodenplatte**, **Betonplatte** → **Dall** || **Bodenprobe** → **Buedemprouf** || **Bodenschicht** → **Buedemschicht** || **Bodentuch**, **Bodenwischtuch** → **Torschong** || **Bodentuch**, **Bodenwischtuch** → **Torschong** || **Body** [Kleidungsstück] → **Body** || **Rinderschmorbraten**, **Boeuf à la mode** → **Biwwelamoud** || **Windstoß**, **Bö** → **Wandstouss** || **Bofferdingen** → **Boufer** || **Bogen** [Krümmung] → **Bou 1** || **Bogen** [Sportgerät, Waffel] → **Bou 2** || **Bogen** [für Streichinstrumente] → **Bou 3** || **Bogen** [Papier] → **Bou 4** || **Bogen** [eines Bauwerks] → **Bou 5** || **Bögen** → **Beigen** || **Bogenhanf** → **Schweiermammszong** || **Bogenschießen** → **Bouschéissen** || **Bogenschütze** → **Bouschéisser** || **Bogenschützin** → **Bouschéisserin** ||

Bogotá → **Bogota** || **Bohle** → **Madrill** || **Bohne** [Schoteninhalt, Samen] → **Boun 2** || (grüne) **Bohne** [Schote] → **Boun 1** || **Bohneneintopf**, **Cassoulet** → **Cas-soulet** || **Bohnenkraut** → **Bounekraitchen** || **Bohnenstange** → **Bounestaang** || **Bohnensuppe** → **Bouneschlupp** || **Bohnerbesen**, **Schuhbürste** → **Wichsbiischt** || **bohnen**, **wichsen** [putzen] → **wichsen 1** || **Wichse**, **Bohnerwachs**, **Schuhcreme** → **Wichs** || **bohren** [fragen] → **brueden 2** || **bohren** [ein Loch] → **bueren 1** || **bohren** [Zahnarzt] → **bueren 2** || **bohren** [fragen] → **bueren 4** || **bohren nach** → **bueren 3** [bueren no] || **Bohrer** [Werkzeugteil] → **Buer** || **Bohrium** [chemisches Element] → **Bohrium** || **Bohrwinde**, **Bohrkurbel** → **Buerer 2** || **Bohrmaschine** → **Buer-maschinn** || **Bohrung** → **Buerung** || **Bohrwinde**, **Bohrkurbel** → **Buerer 2** || **Boiler** → **Boiler** || **Bolivianer** → **Bolivianer** || **Bolivianerin** → **Bolivianerin** || **bolivianisch** → **bolivianesch** || **Bolivien** → **Bolivien** || **Bollendorfer-Brücke** → **Bollenduerfer Bréck** || **Bollendorf** → **Bollenduerf** || **Bollwerk**, **Bastei** → **Bastioun** || **Bolognesesauce** → **Bolognesezooss** || **bombardieren** → **bombardéieren** || **Bombenangriff**, **Bombardierung** → **Bombardement** || **Bombe** [Waffe] → **Bomm 1** || **Bombenalarm** → **Bommenalarm** || **Bombenangriff**, **Bombardierung** → **Bombardement** || **Bombensplitter** → **Bommessplitter** || **Bomicht** → **Bomecht** || **Bomillen** → **Bomillen** || **Quaste**, **Troddel**, **Bommel** → **Bommel** || **Bommelscheuer** → **Bommelscheier** || **Bonbon** → **Bonbon** → **Kamell** → **Zockerboun** || **Bonbonniere** [Behälter] → **Bonbonniere 1** || **Bondorf** → **Bungeref** || **Gutschein**, **Bon** → **Bong** || **Bongo** → **Bongo** || **Bonnal** → **Bommel** || **Bonneweg** → **Bouneweg** || **Bonus** [Vorteil] → **Bonus** || **Bonusmaterial** → **Bonusmaterial** || **Zousazmaterial 2** || **Boosterimpfung** [Nachimpfung] → **Boosterimpfung** || **boostern** [nachimpfen] → **boosteren** || **Boot** → **Boot** || **bordeauxrot** → **bordeauxrout** || **Bordell** → **Bordell 1** || **Bord** [Regalbrett] → **Regal 2** || **Bordüre** [Einfassung] → **Bordür** || **Bor** [chemisches Element] → **Bor** || **Rinde**, **Borke** → **Schuel 5** || **Borkenkäfer** → **Borkenkäfer** || **Bornermühle** → **Buerer Millen** || **Born** → **Buer** → **Bur** || **borniert**, **engstirnig** → **bornéiert** || **Borreliose** → **Borrelios** || **Borretsch**, **Gurkenkraut** → **Borretsch** || **Börse** [Markt] → **Bourse 1** || **Börse** [Gebäude] → **Bourse 2** || **Auftrag**, **Börsenauftrag**, **Order** → **Uerder 2** || **Börsenkurs**, **Kursnotierung** → **Cotatioun** || **Börsenschluss** [Ende der Börsenzeit] → **Clôture 1** || **widerspenstig**, **borstig** [Haar] → **stréieg 1** || **struppig**, **borstig** → **struppeg** || **bösartig** [Charakter] → **béisaarteg 1** || **bösartig** [Tumor, Krankheit] → **béisaarteg 2** || **böse**, **bösartig** → **uerg 1** || **Bösartigkeit**, **Boshaftigkeit** → **Béisaartegkeet 1** || **Bösartigkeit**, **Malignität** → **Béisaartegkeet 2** || **Abhang**, **Böschung** → **Rampli** || **böse**, **boshaft** → **béis 1** || **böse**, **schlimm** [unangenehm] → **béis 2** || **böse**, **schlecht** → **doudschlecht 1** || **böse**, **verärgert**, **zornig**, **wütend** → **rosen 2** || **böse**, **bösartig** → **uerg 1** || **Teufelei**, **Hinterhältigkeit**, **böser Streich** → **Däiwlerei** || **wütend sein**, **böse sein** → **béis 3** [béis sinn] || **boshaft**, **missgünstig** → **abgaschteg** || **böse**, **boshaft** → **béis 1** || **boshaft** → **vermessen 3** → **wéischt** || **Bösartigkeit**, **Boshaftigkeit** → **Béisaartegkeet 1** || **Bosnien-Herzegowina** → **Bosnien-Herzegowina** || **Bosnier** → **Bosnier** || **Bosnierin** → **Bosnierin** || **bosnisch** → **bosnesch** || **King**,

Boss → **King** || **böswillig** → **béiswëlleg** || **Botaniker** → **Botaniker** || **Botanikerin** → **Botanikerin** || **Botanik** → **Botanik** || **botanisch** → **botanesch** || **Bote** → **Buet** || **Botschafter** [Diplomat] → **Ambassadeur 1** || Repräsentant, **Botschafter** → **Ambassadeur 2** || **Botschafter** [Diplomat] → **Botschafter 1** || Repräsentant, **Botschafter** → **Botschafter 2** || **Botschafterin** [Diplomatin] → **Ambassadrice 1** || Repräsentantin, **Botschafterin** → **Ambassadrice 2** || **Botschafterin** [Diplomatin] → **Botschafterin 1** || Repräsentantin, **Botschafterin** → **Botschafterin 2** || **Botschaft** [diplomatische Vertretung] → **Ambassade 1** || **Botschaft** [Gebäude] → **Ambassade 2** || **Botschaft** [diplomatische Vertretung] → **Botschaft 1** || **Botschaft** [Gebäude] → **Botschaft 2** || **Botsuana** → **Botswana** || **Botsuaner** → **Botswaner** || **Botsuanerin** → **Botswanerin** || **botswanisch** → **botswanesch** || Wanne, **Bottich** → **Bidden 1** || **Boudoir** → **Boudoir 1** || **Bouillon**, Brühe → **Bouillon** || Brühe, **Bouillon** → **Britt 1** || **Boule spielen** → **Boule** [Boule spielen] || **Boulevard** → **Boulevard** || **Bourscheid - Château** → **Buerschter Schlass** || **Boursdorf** → **Buerschdref** || **Bous** → **Bous** || **Bous-Waldbredimus** [Gemeinde in Luxemburg] → **Bous-Waldbriedemes** || **Boutique** → **Boutique** || **Böwen** → **Béiwen** || **Böwingen an der Attert** → **Béiwen-Attert** || **bowlen** → **bowlen** || **Bowling** → **Bowling** || **boxen** [mit der Faust schlagen] → **boxen 1** || **boxen** → **boxen 2** || **Boxer** [Sportler] → **Boxer 1** || **Boxer** [Hund] → **Boxer 2** || **Boxerin** [Sportlerin] → **Boxerin** || **Box**, Lautsprecher → **Box 1** || **Box** [Pferdestand] → **Box 2** || **Box** [für PKW] → **Box 3** || **Box** [an einer Rennstrecke] → **Box 4** || **Boxhorn** → **Boxer** || **Boykott**, Boykottierung → **Boykott** || **boykottieren** → **boykottéieren** || **Boykott**, **Boykottierung** → **Boykott** || **Brache**, **Brachland** → **Broochland** || **Brache**, **Brachland** → **Broochland** || **brachliegen** → **broochleien** || **Brachpieper** → **Broochpiipsert** || **Brachse** → **Goldbréisse** → **Grouss Bréisse** || **Brachtenbach** → **Bruechtebaach** || **Brahmillen** → **Bramillen** || **Brameschhof** → **Brameschhaff** || **Wirtschaftszweig**, **Brache** → **Branche 2** || **Brache**, **Sparte** → **Spart** || **Brandenburg** → **Branebuerg** || **Brand** [Feuer] → **Brand** || **Feuer**, **Brand** → **Feier 3** || **Brandgans** → **Brandgäns** || **Brandseeschwalbe** → **Mierséischmuewel** || **Brandstifter** → **Brandstëfter** || **Brandstifterin** → **Brandstëfterin** || **Brandstiftung** → **Brandstëftung** || **Brandwunde** → **Brandwonn** || **Brantwein** [Getränk] → **Brantewäin** || **Schnaps**, **Brantwein** [Getränk] → **Drëpp 1** || (Glas) **Schnaps**, (Glas) **Brantwein** → **Drëpp 2** || **Brantweinflasche** → **Brantewäinsfläsch** || **Brasilía** → **Brasilía** || **Brasilianer** → **Brasilianer** || **Brasilianer** → **Brasilianerin** || **brasilianisch** → **brasilianesch** || **Brasilien** → **Brasilien** || **Brasserie** [Gaststätte] → **Brasserie** || **braten** → **broden 1 2** || **Braten** → **Brot** || **Bratislava** → **Bratislava** || (kleine) **Bratkartoffeln** [ohne Fett im Eisentopf zubereitet] → **gebootscht** [gebootschte Gromperen] || **Bratsche** → **Alto** → **Brautsch** || **Brattert** → **Brattert** || **brauchen** [benötigen] → **brauchen 1** || **brauchen** [gebrauchen, verwenden] → **brauchen 2** || **Brauch** → **Brauch** → **Gebrauch 2** || **brauen** [Bier] → **brauen** || **Brauerei** [Unternehmen] → **Brauerei 1** || **Brauerei** [Gebäude] → **Brauerei 2** || **Brauereipferd**, **Zugpferd** → **Brauereispäerd** || **Braumeister** → **Braumeeschter** || **Igel**, **Braunbrustigel** → **Igel** → **Kéiseker** || **Braunes Langohr** →

Brongt Laangouer || **braun** [Farbe] → **brong 1** || **braun**, gebräunt → **brong 2** || **Braunkehlchen** → **Brongbrëschtchen** || **rauschen**, **brausen**, **sausen** → **dauschen 2** || **Brautente** → **Brautint** || **Braut** → **Braut** || **Bräutigam** → **Bräitchemann** || **Brautkleid**, **Hochzeitskleid** → **Brautkleed** || **Hochzeitskleid**, **Brautkleid** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || **Brautpaar**, **Brautleute** → **Brautleit** || **Brautpaar** → **Brautkoppel** || **Brautpaar**, **Brautleute** → **Brautleit** || **Brautpaar** → **Brautpuer** || **Brautstrauß** → **Brautbouquet** || **brav**, **artig** → **brav** || **bravo** → **bravo** || **Brazzaville** → **Brazzaville** || **Brechstange**, **Brecheisen** → **Briecheisen** || **brechen** [im Steinbruch abbauen] → **brichen 3** || **brechen**, **mischen**, **verletzen** → **brichen 4** || **brechen** [überbieten] → **brichen 5** || **brechen** [zerbrechen] → **brichen 8** || **brechen** [Stimme] → **brichen 9** || **brechen** [mit] [sich entzweien] → **brichen 7** [brichen (mat)] || **Übelkeit**, **Brechreiz** → **Iwwelzegheet** || **Brechstange**, **Brecheisen** → **Briecheisen** || **Brehm** → **Bréim** || **Breidfeld** → **Breedelt** || **Breidweiler** → **Präiteler** || **Brei** → **Bräi** || **Breinert** → **Breinert** || **Breite** [Ausdehnung] → **Breet** || **Breitengrad** → **Breedegrad** || **breit** [seitlich ausgedehnt] → **breet** || **Breitflügeliedermaus** → **Breetfillekeftiedermaus** || **breitgefächert** → **breetgefächert** || **breit gefächert** → **gefächert** [breet gefächert] || **Bremsbelag** → **Bremsbelag** → **Bremsplackett** || **Bremse** [Insekt] → **Beel** || **Bremse** [Bremsvorrichtung] → **Brems** || **bremsen** → **bremsen 1 2** || **Bremsleistung** → **Bremsleeschtung** || **Bremssattel**, **Bremszange** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **Bremsscheibe** → **Bremsscheif** || **Bremsspur** → **Bremsspuer** || **Bremssystem** → **Bremssystem** || **Bremsweg** → **Bremswee** || **Bremssattel**, **Bremszange** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **brennen** [destillieren] → **brennen 2** || **brennen** [mit Brandmarken versehen] → **brennen 3** || **brennen** [einen Datenträger] → **brennen 4** || **brennen** [in Flammen stehen] → **brennen 5** || **brennen** [schmerzen] → **brennen 6** || **brennen** [eingeschaltet sein, angezündet sein] → **brennen 7** || **brennen** [in Flammen stehen] → **flamen** || **brennen** [schmerzen] → **pefferen 2** → **pëfferen** → **picken 4** || **brennen** → **un 2** [u sinn] || **brennen lassen** → **uloossen 1** || **brennen wie Zunder** → **Zitz 2** [brennen ewéi Zitz] || **Brennerei** [Unternehmen] → **Brennerei** || **Brenner** [einer Heizung] → **Brenner 1** || **Brenner** [Brantweinproduzent] → **Brenner 2** || **Brenner** [für Datenträger] → **Brenner 3** || **Brennerin** → **Brennerin** || **Gas**, **Brenngas** → **Gas 2** || **Brennholz** → **Brennholz** || **Brennmaterial** → **Brennmaterial** || **Brennessel** → **Brennessel** || **Brennpunkt** [Zentrum, Hotspot] → **Brennpunkt** || **Brennstoff** → **Brennstoff** || **brenzlig** [bedrohlich] → **brenzeleg** || **brettern** → **brätschen 2** → **donneren 2** || **Bretterzaun** → **Palissad** || **Brett** [flaches Holzstück] → **Briet 1** || **Brett**, **Spielbrett** → **Briet 3** || **Brezel** → **Bretzel** || **Bricherhof** → **Bricherhaff** || **Bridel** → **Briddel** || **Bridgetown** → **Bridgetown** || **briefen** (über) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **Brief** → **Bréif** || **Schreiben**, **Brief**, **Schriftstück** → **Schreiwes** || **Briefpartner**, **Brieffreund** → **Korrespondent 2** || **Briefpartnerin**, **Brieffreundin** → **Korrespondentin 2** || **Briefing** → **Briefing** || **Briefkasten** → **Boîte 1** → **Bréifboîte** → **Bréifkëscht** || **Briefmarke** → **Käppchen 2** → **Timber 1** || **Fahrscheinblock**, **Briefmarkenheft** → **Carnet 2** || **Briefmarkensammlung** → **Timberkollektioun** → **Timberesammlung** ||

Briefpartner, Brieffreund → **Korrespondent 2** || **Briefpartnerin**, Brieffreundin → **Korrespondentin 2** || **Briefroman** → **Bréifroman** || **Brieftasche** → **Portefeuille 1** || **Briefträger** → **Bréifdréier** → **Facteur** || **Briefträgerin** → **Bréifdréiesch** → **Facteurin** || Kuvert, Briefumschlag → **Covert** || Briefumschlag → **Enveloppe 1** || **Briefwahl** → **Bréifwahl** || **Briefzentrum**, Paketzentrum → **Triage 1** || **Brikett** [Brennstoff] → **Brickett** || **brillant** → **brillant** || **Brillant** → **Brillant** || **Brille** [für die Augen] → **Brëll 1** || **Brille** [Toilettensitz] → **Brëll 2** || **Brillengestell** → **Brëllegestell** || **Brillenglas** → **Brëlleglas** || **Glas**, **Brillenglas** → **Glas 5** || **Brill** → **Brill** || **Chichi**, **Brimborium** → **Chichi 1** → **Jirrimirri 2** || **bringen** [abliefern] → **bréngen 1** || **bringen**, zeigen [Medien] → **bréngen 2** || **bringen** [einbringen] → **bréngen 3** || **tragen**, **bringen** → **droen 1** || **fahren**, **bringen** [transportieren] → **féieren** || **bringen zu**, **veranlassen zu** → **doen 3** || **Brioche** → **Briosch** || **Brite** → **Britt** → **Engländer 2** || **Britin** → **Brittin** → **Engländerin 2** || **Pfund Sterling**, **Britische(s)Pfund** → **Brittescht Pond** || **Britische(s)Pfund**, **Pfund Sterling** → **Pond Sterling** || **britisch** → **brittesch** → **englesch 2** || **bröckeln** [zerfallen] → **bräckelen 1** || **bröckeln** (von), **abbröckeln** (von) → **bräckelen 2** [bräckelen (vun)] || **Koloss**, **Brocken** → **Badetti** || **Brocken**, **Koloss** → **Batti 2** || **Lümmel**, **Brocken** → **Knupperduller 1** || **Broderbour** → **Brouderbuer** || **Brokkoli** → **Brokkoli** || **Brombeere** [Frucht] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **Brombeeren** [Früchte] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **Brombeergelee** → **Päerdsbiersjelli** → **Schwarzbiersjelli** || **Brombeermarmelade** → **Päerdsbiersgebeess** → **Schwarzbiersgebeess** || **Brom** [chemisches Element] → **Brom** || **Bronchialkarzinom** → **Bronchialkarzinom** || **Bronchiolitis** → **Bronchiolite** || **Bronchitis** → **Bronchite** || **Bronchoskopie** → **Bronchoskopie** || **Brongeschaff** → **Brongeschaff** || **Bronze** [Legierung] → **Bronze** || **Bronzemedaille** → **Bronzemedail** || **aus Bronze**, **bronzen** → **bronzen** || **Brosche** → **Brosch 1** || **Broschüre** → **Broschür** || **krümelig**, **bröselig** → **grimmeleg** || **krümeln**, **bröseln** → **grimmelen 1 2** || **Brosiushaff** → **Brosiushaff** || **Brotheutel**, **Provianttasche** → **Kuuschtesak** || **Brötchen** → **Bréitchen** → **Métsch 2** || **Brotdose** → **Schmierekëscht** || **Brot** [Nahrungsmittel] → **Brout 1** || **Brot** [Laib] → **Brout 2** || **Brot**, **Butterbrot** → **Schmier 2** || **Getreide**, **Brotgetreide** → **Fruucht 3** || **Brotkanten** → **Bootsch 1** → **Knaus** → **Kuusch 2** || **Brotkrümel** → **Broutgrimmel** || **Brotmesser** → **Broutmesser** || **Brotscheibe** → **Schmier 1** || **Brotteig** → **Broutdeeg** || **Brouch** → **Bruch** || **Brouch-Moulin** → **Bricher Millen** || **Browser** → **Browser** || **Browserfenster** → **Browserfenster** || **Bruchbude** → **Brak 1** → **Bruchbud** || **Brücherheck** → **Brücherheck** || **Brücherhof** → **Bricherhaff** → **Brücherhaff** || **Brüchermühle** → **Brichermillen** || **Bruch** [das Brechen] → **Broch 1** || **Bruch**, **Knochenbruch** → **Broch 2** || **Bruch**, **Leistenbruch** → **Broch 4** || **Bruch** → **Bruch** || **Bruchstelle** → **Téitsch 2** || **Bruchteil** → **Brochdeel** || **Bruchwasserläufer** → **Mouerwaasserleefer** || **Bruchzahl** → **Broch 6** || **Brücke** [Bauwerk] → **Bréck 1** || **Brücke** [Turnübung] → **Bréck 2** || **Brücke** [Zahnprothese] → **Bréck 3** || **Waage** [für schwere Gewichte] **Brückenwaage** → **Bascule** || **Bruder** [Familienmitglied] → **Brudder 1** || **Bruder** [Mönch, Klosterbruder] → **Brudder 2** || **Bruder**, **Kerl** → **Brudder 3** || **brüderlich teilen** → **bridderlech**

[bridderlech deelen] || **Bouillon**, **Brühe** → **Bouillon** || **Brühe**, **Bouillon** → **Britt 1** || **Brühe** [schmutzige Flüssigkeit] → **Britt 2** || **Schlamm**, **Brühe**, **Schmutz** → **Schmorri** || **Brühwürfel**, **Suppenwürfel** [aus Fischbrühe] → **Fëschküb** || **brüllen**, **schreien** → **bierelen 1** || **brüllen** [schreien] → **blären 1 2** → **brëllen 1 2** || **schreien**, **brüllen** [vor Schmerzen] → **huerelen 3** || **Brunei Darussalam** → **Brunei Darussalam** || **Bruneier** → **Bruneier** || **Bruneierin** → **Bruneierin** || **Brunei** (Darussalam) → **Brunei** || **bruneisch** → **bruneiesch** || **Brunnen** [gefaste Quelle] → **Buer 1** || **brünstig** [bei Ziege, Schaf, Kaninchen] → **bockeg 1** || **brüsk** → **brüsk** || **brüskieren** → **brüskéieren 1** || **Brüssel** → **Brëssel** || **Brustbein** → **Broschtbeen** || **Brustdrüsenentzündung**, **Mastitis** → **Broschtdrüsenentzündung** || **Mastitis**, **Brustdrüsenentzündung** → **Mastitt** || **Busen**, **Brüste** → **Broscht 2** || **Brust** [Brustkorb] → **Broscht 1** || **Brust** [weibliche Brust] → **Broscht 3** || **Brustkrebs** → **Broschtkriibs** || **Brustvergrößerung** → **Brustvergrößerung** || **Brustverkleinerung** → **Brustverkleinerung** || **Brustverklengerung** || **Brustwarze** → **Broschtwarz** || **Brustwirbel** → **Broschtwirbel** || **brutal behandeln** → **brutaliséieren** || **brutal** → **brutal 1** || **Brutalität** [Rohheit] → **Brutalität 1** || **Brutalität** [Handlung] → **Brutalität 2** || **Brutalo**, **Rowdy** → **Brute** || **brüten** [Vögel] → **bréien** → **brucken 1** || **brüten**, **Probleme wälzen** → **tiermen** || **Bruttoinlandsprodukt** → **Bruttoinlandsprodukt** || **brutzeln** → **brutzelen** || **Bube** [Spielkarte] → **Bauer 2** || **Buchbranche** → **Bichersecteur** || **Buche** → **Bich** || **Buchenholz**, **Buche** → **Bichenholz** || **buchen** → **bichen** || **buchen** [vorbestellen] → **buchen 1** || **buchen** [eintragen] → **buchen 2** || **reservieren**, **buchen** → **reservéieren** || **Buchenholz**, **Buche** → **Bichenholz** || **Büchermarkt**, **Bücherflohmarkt** → **Bichermaart** || **Bücherhof** → **Bicherhaff** || **Büchermarkt**, **Bücherflohmarkt** → **Bichermaart** || **Bücherregal** → **Bichergestell** → **Bicherregal** || **Büchersammlung** → **Bichersammlung** || **Bücherschrank** → **Bibliothék 4** → **Bicherschaf** || **Büchermurm**, **Leseratte** → **Bicherwuerm** || **Buch** [Druckwerk, Publikation] → **Buch 1** || **Buch**, **Geschäftsbuch** → **Buch 2** || **Buchfink** → **Poufank** || **Buch führen über** → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || **Buchhaltung**, **Buchführung** → **Comptabilitéit** || **Buchhalter** → **Comptabel** || **Buchhalterin** → **Comptabel** || **Buchhaltung**, **Buchführung** → **Comptabilitéit** || **Buchhändler** → **Libraire** || **Buchhändlerin** → **Libraire** → **Librainin** || **Buchhandlung** → **Bicherbuttek** → **Librairie** || **Buchholzerhaff** → **Buchholzer Haff** || **Buchholz** → **Buchholz** || **Buchmesse** → **Bicherfoire** || **Buchsbaum** → **Pällem** || **Dose**, **Büchse** → **Béchs 1** || **Dose**, **Blechdose**, **Büchse** → **Dous** || **Buchstabe** → **Buschtaf 1** || **Buchstabensuppe** → **Buschtawenzopp** || **buchstabieren** → **buschtawéieren** || **regelrecht**, **buchstäblich** → **fërmlech** || **Reservation**, **Buchung** → **Reservatioun 1** || **Buchungsbestätigung** [Schriftstück] → **Reservatioun 2** || **Buchweizen** [Heidekorn] → **Wëllkar** || **Buchweizenknödel** → **Stäerzel** || **Buchweizenmehl** → **Wëllkarmiel** || **Buckel**, **Rücken** → **Bockel 1** || **Buckel** [Verformung der Wirbelsäule] → **Bockel 2** || **bucklig** [mit einem Buckel behaftet] → **gebockelegt 1** || **bucklig** [uneben] → **gebockelegt 2** || **Bückling** [geräucherter Hering] → **Béckerlek** || **Budapest** → **Budapest** || **buddeln** → **buddelen** || **Buddhismus** → **Buddhismus** ||

Buddhist → **Buddhist** || **Buddhistin** → **Buddhistin** || **buddhistisch** → **buddhistesch** || **Bude** [Verkaufsstelle, Jahrmarktsbude] → **Bud 1** || **Bude** [Wohnung] → **Bud 2** || **Bude**, Hütte → **Bud 4** || **Bude** [Vergnügungsetablisement] → **Bud 5** || **Budersberg** → **Butschebuerg** || **Büderscheid** → **Bidscht** || **budgetär**, Finanz- → **budgetär** || Haushalt, **Budget** → **Budget** || **Budlerbach** → **Buddelerbaach** || **Budler** → **Buddeler** || **Buenos Aires** → **Buenos Aires** || **Buerghaff** → **Buerghaff** || **büffeln**, pauken → **béchsen 1 2** || **büffeln** → **knuppen 3** || **Büffeln**, Pauken → **Gedrums 2** || **Buffet** [angerichtete Speisen] → **Buffet 2** || **Buffetschrank** → **Bëffchen** → **Buffet 1** || **Buff** [Schlauchtuch] → **Buff** || **Buff** [in Luxemburg hergestellter Magenbitter] → **Buff 1** || (Glas) **Buff** → **Buff 2** || **Büffler** → **Béchsert** || **Büfflerin** → **Béchesesch** || **Bügelbrett** → **Streckbriet** || **Bügeleisen** → **Streckeisen** || **Bügel** [Kleiderbügel] → **Bigel 1** || **Bügel** [Brillenbügel] → **Bigel 2** || **Bügel** [Steigbügel] → **Bigel 3** || **Bügelhorn** → **Bügel** || **bügeln** → **strecken** || **Bügelwäsche** → **Streck 1** || **Bugstück** [Fleisch] → **Buch** [Stéck vum Buch] || **Bühne** [im Theater] → **Bün** || **Bühnenbild** → **Dekor** || **Bukarest** → **Bukarest** || **Bukett** [Aroma] → **Blumm 2** → **Bouquet 2** || **Bulgare** → **Bulgar** || **Bulgarien** → **Bulgarien** || **Bulgarin** → **Bulgarin** || **bulgarisch** → **bulgaresch** || **Bulimie** → **Bulimie** || **Bulldogge** → **Bulldog** || **Bulldozer**, Planierdraupe → **Bulldozer** || **Bulle** [Polizist] → **Flic** || **Bulletin**, Bericht → **Bulletin 1** || schlendern, schleichen, **bummeln** → **scharjeekelen** || herumstreifen, **bummeln** → **trëllen 6** || **Bummeln**, Gebummel [langsameres Vorwärtskommen] → **Geklunschs 3** || poppen, **bumsen**, ficken → **buppen 1 2** || wumm, patsch, **bums** → **boufdeg** → **bumsdeg** → **poufdeg** || **Bündel**, Kleiderbündel → **Baluchon** → **Bëndel** || **Bund**, **Bündel**, Traube → **Kludder 1** || **Stapel**, **Bündel** → **Pak 3** || **Bund** [Bündel] → **Bott 1** || **Bund**, **Bündel**, Traube → **Kludder 1** || **Zweig**, **Bund** → **Strauss 1** || **Allianz**, **Bündnis** → **Allianz** || **Union**, **Bündnis** → **Unioun** || **Bungalow** → **Bungalow** || **Bunker** [Schutzraum] → **Bunker** || kreuz und quer, **bunt** **durcheinander** → **hott an har** || farbig, **bunt** → **faarweg** || **Buntspecht** → **Bontspecht** || **Bürden** → **Bierden** || **Burfelt** → **Buerfelt** || **Bürge** → **Bierg 1** || **bürgen für** [haften] → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || **bürgen für**, haften für → **biergen** [bierge fir] || Einwohnermeldeamt, **Bürgeramt** → **Populationsbüro** || **Bürger** → **Bierger** || **Bürgerin** → **Biergerin** || **Bürgerinitiative** → **Biergerinitiativ** || **Bürgerkrieg** → **Biergerkrich** || **Bürgermeister** → **Buergermeeschter** || **Bürgerrecht** → **Biergerrecht** || **Bürgersteig** → **Trottoir** || **Burg** → **Buerg** || **Burglinster** → **Buerglënster** || **Burglinster-Schloss** → **Buerg** || **Burgmauer** → **Buergmauer** || **Burgplatz** → **Buergplaz** || **Funkensonntag**, **Burgsonntag** [erster Fastensonntag] → **Buergsonndeg** || **Büringen** → **Biereng** || **Burkina Faso** → **Burkina Faso** || **Burkiner** → **Burkiner** || **Burkinerin** → **Burkinerin** || **burkinisch** → **burkinesch** || **Bürmeringen** → **Biermereng** || **Burn-out**, **Burn-out-Syndrom** → **Burnout** → **Burnout-Syndrom** || **Burn-out**, **Burn-out-Syndrom** → **Burnout** → **Burnout-Syndrom** || **Büroarbeit** → **Büroaarbecht** || **Büro** [Arbeitsraum] → **Büro 2** || **Büro** [Arbeitsplatz] → **Büro 3** || **Büro** [Zweigstelle] → **Büro 4** || **Kanzlei**, **Praxis**, **Büro** → **Cabinet 1** || **Bürogebäude** → **Bürosgebai** || **Büroklammer** → **Bürosklamer** → **Klamer 2** || **Bürokrat** → **Bürokrat** || **Bürokratie** →

Bürokratie → **Bürokratin** → **Bürokratin** || **bürokratisch** → **bürokratesch** || **Bürolampe**, Schreibtischlampe → **Bürosluucht** || **Büroschlüssel** → **Bürosschlüssel** || **Bürostunden**, **Bürozeiten** → **Bürosstonnen** || **Bürostunden**, **Bürozeiten** → **Bürosstonnen** || **Bürschchen**, **Freundchen** [als warnende Anrede] → **Frëndchen 3** → **Männchen 5** || **Bürschchen**, junger Mann [als Tadel, als Warnung] → **Männi 2** || **Bursche**, **Kerl** → **Borscht** → **Jong 3** → **Kadett** || **Kerl**, **Bursche** → **Kärel** || **Bursche**, **Knirps** → **Knëff 2** || **Burscheider Mühle** → **Buerschter Millen** || **Burscheider Strand** → **Buerschter Plage** || **Burscheid** → **Buerschent** || **Schleimbeutelentzündung**, **Bursitis** → **Bursite** → **Schleimbeutelentzündung** || **Bürste** [Haarbürste] → **Biischt 3** || **Bürste**, **Besen** → **Kierbiischt** || **Bürstenbinder** → **Buuschtebëner** || **bürsten** → **biischen 1** || **kämmen**, **bürsten** → **kämmen** || **Bürstenhaarschnitt** → **Bross** || **Burundier** → **Burundier** || **Burundierin** → **Burundierin** || **Burundi** → **Burundi** || **burundisch** → **burundesch** || **Buschbohnen** → **Stackbounen** || **Buschdorf** → **Bëschdref** || **Büschel** → **Putsch 1** || **buschig** [dicht behaart] → **buscheg** || **Buschrodt** → **Bëschrued** || **Buschrohrsänger** → **Heckejäzert** || **Buschspötter** → **Heckesproochmates** || **Busen**, **Brüste** → **Broscht 2** || **Busfahrer** → **Buschaffer** || **Busfahrerin** → **Buschaffesch** || **Busfahrt** → **Busfaart** || **Bus** → **Bus** || **Bushaltestelle** → **Busarrêt** → **Bushaltestell** || **Buslinie** → **Buslinn** || **Busliniennetz** → **Busnetz** || **Bustarif**, **Buspreis** → **Bustarif** || **Buße** → **Bouss 1** || **Buße** [Geldstrafe] → **Bouss 2** || **büßen** [bestraft werden für] → **beissen 3** || **büßen für** [bestraft werden für] → **beissen 1** [béisse fir] || **büßen für** [Buße tun für] → **beissen 2** [béisse fir] || **Busspur** → **Busspuer** || **Bahnsteig**, **Bussteig** → **Quai 1** || **Bustarif**, **Buspreis** → **Bustarif** || **Büstenhalter** → **Soutien** || **Busunfall** → **Busaccident** || **Busunternehmen** → **Busentreprise** → **Busfirma** → **Busgesellschaft** || **Busverbindung** → **Busverbindung** || **Wartehäuschen**, **Buswartehäuschen** → **Bushaischen** || **Brot**, **Butterbrot** → **Schmier 2** || **Buttercreme** → **Bottercrème** || **Buttercremerolle**, **Biskuitrolle** [zur Weihnachtszeit] → **Büche** || **Buttercremetorte** → **Bottercrèmeskuch** || **Butter** → **Botter** || **Butterfass** → **Botterfaass** || **Butterkeks** → **Petit-beurre** || **Buttermilch** → **Bottermëllech** || **Butterschmalz** → **Botterschmalz** || **Button** [Schaltfläche] → **Button 1** || **Button** [Anstecker] → **Button 2** || **B-Woche** [in den Schulen Luxemburgs] → **B-Woch** || **Bypass** [am Blutgefäß] → **Bypass 1** || **Bypass** [Umgehung im Straßenverkehr] → **Bypass 2** || **Cabrio**, **Cabriolet** → **Cabriolet** || **Cabrio**, **Cabriolet** → **Cabriolet** || **Einkaufswagen**, **Caddie** → **Caddie** || **Cafeteria** → **Cafeteria** || **Calcium** [chemisches Element] → **Calcium** || **Californium** [chemisches Element] → **Californium** || **Calmus** → **Kaalmes** || **Calmus-Moulin** → **Kaalmesser Millen** || **campen** → **campéieren** → **campen** || **Camper** [Person] → **Camper 1** || **Camper**, **Wohnmobil** → **Camper 2** || **Camper** [Personen] → **Campingsleit** || **Camperin** → **Camperin** || **Campingplatz** → **Camping** || **Blechnapf**, **Campingtopf** → **Gamell** || **Schulgelände**, **Campus** → **Campus** || **Canach** → **Kanech** || **Canberra** → **Canberra** || **canceln** → **cancelen** || **Cannabis** [Pflanze] → **Cannabis 1** || **Cannabis** [Substanz] → **Cannabis 2** || **Cannelloni** → **Cannelloni** || **Cannelloniröhrchen** → **Cannellonirull** || **Capellen** → **Capellen** || **Cap** → **Cap** || **Caracas** →

Caracas || **Cardiff** → **Cardiff** || **Carlshof** → **Karelshaff** || **Carsharing** → **Carsharing** || **Cashewnuß** → **Cashewnuß** || **cash**, bar → **cash** || **Cash**, Bargeld → **Cash** || **Cäsium** [chemisches Element] → **Cäsium** || **Cassis** → **Cassis 2** || Bohneneintopf, **Cassoulet** → **Cassoulet** || Audition, **Casting** → **Audition 1** || **Castries** → **Castries** || **Catering** → **Catering** || Verpflegung, **Catering** → **Restauration 2** || **CD** → **CD** || **CD-Player** → **CD-Player** || **Cellist**, Violoncellist → **Cellist** || **Cellistin**, Violoncellistin → **Cellistin** || **Cello** → **Cello** || **Cellulite**, Orangenhaut → **Cellulite** || (Grad) **Celsius** → **Celsius** [(Grad) Celsius] || **Cembalo** → **Cembalo** → **Clavecín** || **Cent** [Währungseinheit] → **Cent 1** || **Cent** [Münze] → **Cent 2** || **Centime** [Münze] → **Centime 1** || **Centime** [Währungseinheit] → **Centime 2** || **Cents** → **Zens** || **CEO**, Generaldirektor → **CEO** || **CEO**, Generaldirektorin → **CEO** || **Cer** [chemisches Element] → **Cer** || **C** [Buchstabe] → **C** || **C** [Ton, Note] → **Do** || **Chaiselongue** → **Chaise longue 2** || **Chalet** → **Chalet** || **chambrieren**, temperieren [Wein] → **chambrieren** || **Champagner** [Getränk] → **Schampes 1** || (Glas) **Champagner** → **Schampes 2** || **Champagnerflasche** → **Schampesfläsch** || **Champion**, Meister → **Champion** || **Champion**, Meisterin → **Championne** || **Chance**, Gelegenheit → **Chance 2** || **Chancen** [Erfolgsaussichten] → **Chance 3** || **Chancengleichheit** → **Chancëgläichheet** || Unheil stiften, **Chaos anrichten**, verbrechen, anstellen → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **Chaos** → **Chaos** || **Chaot** → **Chaot** || **Chaotin** → **Chaotin** || **chaotisch** → **chaotisch** || **Charaktereigenschaft** → **Charaktereigenschaft** → **Dugend** || **Charakter** [Note] → **Cachet 1** || **Charakter** [Persönlichkeit] → **Charakter 1** || **Charakter** [Charakterstärke] → **Charakter 2** || ausmachen, kennzeichnen, **charakterisieren** → **ausmaachen 8** || auszeichnen, **charakterisieren** → **auszeichnen 1** || **charakterisieren** [kennzeichnen] → **charakteriséieren 1** || **Charakteristikum** → **Charakteristik** || **charakteristischer Gesichtsausdruck** → **Glach 2** || **charakteristisch** → **charakteristesch** || stark, **charakterstark** → **stark 6** || **Charakterzug** [einer Person] → **Charakterzug** || Gesichtszug, **Charakterzug** → **Zuch 4** || **Chardonnay** [Rebsorte] → **Chardonnay 1** || **Chardonnay** [Wein] → **Chardonnay 2** || **Chardonnay** [Glas Wein] → **Chardonnay 3** || **Charisma** [Ausstrahlung] → **Charisma** || **charismatisch** [anziehend, beeindruckend] → **charismatesch** || **Charly** [ehemalige Luxemburger Schmalspurbahn] → **Charly** || **Charlysgare** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Charlysgare** || **charmant** → **charmant** || **Charme**, Reiz → **Charme** || **Charta**, Urkunde → **Akt 4** || **Charta** [Urkunde] → **Charte 1** || **Charta** [Verfassungsurkunde] → **Charte 2** || **Charterflug** → **Charterflug** → **Chartervol** || **Chatbot** → **Chatbot** || **Chat** → **Chat** || **chatten** → **chatten** || Fahrer, **Chauffeur** → **Chauffer 2** || FahrerIn, **Chauffeurin** → **Chauffesch 2** || **checken** [kontrollieren] → **checken 1** || **checken**, kopieren, raffen → **checken 2** || **Check-up**, Vorsorgeuntersuchung → **Checkup** || **Cheerleader** → **Cheerleader** || **Cheerleaderin** → **Cheerleaderin** || **Chef** [Vorgesetzte(r)] → **Chef 1** || **Chef**, Betriebsleiter → **Patron 1** || **Chefin** [Vorgesetzte] → **Cheffin** || **Chefin** [Arbeitgeberin] → **Patronne** || **Chefkoch** → **Chefkach** || **Chefköchin** → **Chefkächen** || **Chefredakteur** → **Chefredakteur** || **Chefredakteurin** → **Chefredactrice** → **Chefredaktesch** || **Chemie** → **Chimie** || **Chemielehrer**

→ **Chimiesprofessor** || **Chemiestunde** → **Chimiescours** || **Chemikalie** → **Chemikalie** || **Chemiker** → **Cheemiker** → **Chimist** || **Chemikerin** → **Cheemikerin** → **Chimistin** || **chemisch** → **cheemesch** || **chemisch reinigen** → **botzen 2** || **Chemotherapie** → **Chimiotherapie** || **Chevron** [Rangabzeichen] → **Wénkel 4** || **Chichi**, Brimborium → **Chichi 1** || **Jirrimirri 2** || **Chicorée** → **Chicon** || Dutt, Haarknoten, **Chignon** → **Chignon** || **Chile** → **Chile** || **Chilene** → **Chileen** || **Chilenin** → **Chileenin** || **chilenisch** → **chileenesch** || **Chili** [Chilischote] → **Piment 1** || **Chili** [Chiligungwürz] → **Piment 2** || **chillen** → **chillen** || **China** → **China** || **Chinakohl** → **Chinakohl** → **Chou de Chine** || **Chinese** → **Chinees** || **Chinesin** → **Chineesin** || **chinesisch** → **chineseesch** || **Chip** [Mikrochip] → **Chip** || **Chip** [Kartoffelchip] → **Chips** || Jeton, Spielmarke, **Chip** → **Stong** || **chippen** [ein Tier] → **chippen** || **Chirurg** → **Chirurg** || **Chirurgie** [Fachgebiet] → **Chirurgie 1** || **Chirurgie** [Abteilung] → **Chirurgie 2** || **Chirurgin** → **Chirurgin** || **Chlamydien** → **Chlamydien** || **Chlamydieninfektion** → **Chlamydien-Infektion** || **Chlor** [chemisches Element] → **Chlor** || **Chloroform** → **Chloroform** || **Choke** → **Schock** || **Cholera** → **Cholera** || **Choleriker** → **Choleeriker** || **Cholerikerin** → **Choleerikerin** || **cholerisch** → **choleeresch** || **Cholesterin** → **Cholesterol** || Chorleiter, **Chordirigent** → **Chouerdirigent** || Chorleiterin, **Chordirigentin** → **Chouerdirigentin** || **Chor**, Altarraum → **Chouer 1** || **Chor**, Gesangverein → **Chouer 2** || **Chorgesang** → **Chouergesang** || **Chorleiter**, Chordirigent → **Chouerdirigent** || **Chorleiterin**, Chordirigentin → **Chouerdirigentin** || **Christenheit** → **Chrëschtenheet** || **Christentum** → **Chrëschtentum** || **Christ** → **Chrësch** || **Christi Himmelfahrt** → **Himmelfahrt 2** [Christi Himmelfahrt] || **Christin** → **Chrëschtin** || **Christkind** [Symbolfigur] → **Chrëschtkëndchen 1** || **Christkind** [Krippenfigur] → **Chrëschtkëndchen 2** || **christlich** → **chrëschtlech** || Anhänger des christlichen Konservatismus, **Christlich-Konservativer** → **Paf 3** || **christlich-konservativ**, erzkonservativ → **pafeg 2** → **verpaaf 2** || **Christmette** → **Metten** || **Christnacht** → **Chrëschtnuecht** || **Chrom** [chemisches Element] → **Chrom 1** || **Chrom** [Metall] → **Chrom 2** || **Chronik** [geschichtliche Darstellung] → **Chronik 1** || **chronisch** [Krankheit] → **chronesch 1** || **chronisch** [andauernd] → **chronesch 2** || **Chronologie** [zeitliche Abfolge] → **Chronologie** || **chronologisch** → **chronologesch** || Unverfrorenheit, **Chuzpe**, Dreistigkeit → **Culot** || **ciao**, tschüss → **ciao** || tschüss, **ciao** → **salut 2** || **Clausen** → **Clausen** || **Claves** → **Claves** || **Clemenshof** → **Clemenshaff** || **Clementine** → **Clementine** || **Clertif** → **Clertif** || **Clervaux** - **Château** → **Cliefers Schloss** || **Clerve** → **Klierf** || **clever** → **clever** || **Clique** → **Clique** || **Cloche d'or** → **Cloche d'or** || **Closbiërg** → **Closbiërg** || **Closedelt** → **Closedelt** || **Clou**, Höhepunkt → **Clou** || **Clown** [Künstler] → **Clown 1** || **Clown**, Spaßmacher, Handswurst → **Clown 2** || **Cluster** [von Infektionskrankheiten] → **Cluster** || **Cluster-Test** [epidemiologische Teststrategie] → **Clustertest** || **coachen**, trainieren → **coachen 1** || **coachen**, beratend begleiten → **coachen 2** || **Coach**, Trainer → **Coach 1** || **Coach** [Berater] → **Coach 2** || **Coach** [Beraterin] → **Coach 2** || **Cobalt**, **Cobalt** [chemisches Element] → **Kobalt** || **Cockpit** → **Cockpit** || **Cocktail** → **Cocktail 1** || **Cocktailparty** →

Cocktail 2 || **Cocooning** → **Cocooning** || encodieren, codieren → **encodéieren** || **cognac**(farben) → **cognacfaarweg** || **Cognac** [Getränk] → **Cognac 1** || (Glas) **Cognac** → **Cognac 2** || **Colbet** → **Kolwent** || **Collage** [Kunstwerk] → **Collage** || **Collier**, Halskette → **Collier 1** || **Colline Kneiff** → **Op Kneiff** || **Colmar-Berg** → **Colmer-Bierg** || **Colmar-Berg-Halte** → **Colmer Halt** || **Colmar** → **Colmer** || **Colmar-Pont** → **Colmer Bréck** || **Colpach** → **Kolpech** || **Comeback** → **Comeback** || **Comic** → **Bande dessinée** → **Comic 1** || **Comic** [für Kinder] → **Micky Maus 2** || **Computer** → **Computer** || **Computerkabel** → **Computerkabel** || Netzwerk, **Computernetzwerk** → **Netzwierk 3** → **Reseau 3** || **Computerprogramm** → **Computerprogramm** || **Conakry** → **Conakry** || **Conga** [Trommel] → **Conga** || **Connection** → **Connection** || **Consdorf** → **Konsdref** || **Consdorf-Moulin** → **Konsdrëffer Millen** || klare Brühe, **Consomé** → **Brittzopp** || **Consthum** → **Konstem** || **Contact-Tracing** → **Contacttracing** || **Container** [Transportbehälter] → **Container 1** || **Container** [Müllcontainer, Recyclingcontainer] → **Container 2** || **Container** [Behelfsbau] → **Container 3** || **Contern** → **Conter** || **cool** [lässig] → **cool 1** || **cool** [toll] → **cool 2** || **Copernicium** [chemisches Element] → **Copernicium** || **Co-Pilot** → **Kopilot** || **Co-Pilotin** → **Kopilotin** || **Cord** → **Samett 2** || **Cornelysmillen** → **Cornelysmillen** || **Cornflakes** → **Cornflakes** || **Corona-App** → **Coronaapp** || **Corona-Auflage** → **Coronaoplo** || **Corona-Ferien** [fälschlicherweise als Ferien bezeichnete Zeit des Homeschoolings während der Coronakrise] → **Coronavakanz** || **Coronakrise** → **Coronakris** || **Corona-Maßnahme** → **Coronamesure** || **Coronapandemie** → **Coronapandemie** || **Coronaparty** → **Coronaparty** || **Coronavirus** → **Coronavirus** || **Coronazeit** → **Coronazäit** || **Costa Rica** → **Costa-Ricaner** → **Costa-Ricaner** || **Costa-Ricaner** → **Costa-Ricanerin** || **costa-ricanisch** → **costa-ricanesch** || **Co-Trainer** → **Kotrainer** || **Co-Trainerin** → **Kotrainerin** || **Sofa**, **Couch** → **Kannapee 1** || **Couch**, Liegesofa, **Sofa** → **Kusch 3** || **Couchtisch**, Sofatisch → **Salonsdësch** || **Coulis** [Soße] → **Coulis** || **Coupé** → **Coupé 1** || erweiterte Äderchen [im Gesicht] **Couperose** → **Couperose** || **Coup**, Handstreich → **Coup 2** || **Zinsschein**, **Coupon** → **Coupon 2** || **Cousine** → **Kusin 1** [(recht) **Kusin**] || **Cousin**, Vetter → **Cousin 1** [(rechten) **Cousin**] || **COVID-19** → **Covid-19** || **COVID-19-Kredit** → **Covid-19-Emprunt** || **Covid-19-Krise** → **Covid-19-Kris** || **CovidCheck-Kontrolle**, Impfnachweiskontrolle [2G-, 3G-Kontrolle] → **CovidCheck 2** || **CovidCheck-Nachweis** → **CovidCheck-Certificat** || **CovidCheck-Regelung** → **CovidCheck-Regimm** || **Covidiot** → **Covidiot** || **Covidiotin** → **Covidiotin** || **Covid-Maßnahme** → **Covidmesure** || **CPAP-Beatmungsgerät** → **CPAP-Maschinn** || **Crauthem** → **Krautem** || **Crémant** [Getränk] → **Crémant 1** || (Glas) **Crémant** → **Crémant 2** || **Crème de la Crème** → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **Crème** [kosmetisch, medizinisch] → **Crème 1** || **Crème** [Süßspeise] → **Crème 2** || **cremig** [sahnig] → **crémeg** || **Crendal** → **Kréindel** || **Besatzung**, **Crew**, Mannschaft → **Besatzung 1** || **Crew**, **Besatzung** → **Equipage** || **cringe** → **cringe** || Hörnchen, **Croissant** → **Croissant** || **Cru** [Wein] → **Cru 1** || **Curium** [chemisches Element] → **Curium** || **Lebenslauf**, **Curriculum vitae** → **Curriculum vitae** || **Cutter**, Teppichmesser → **Cutter** || **Cyberkriminalität**, **Internetkriminalität** → **Cyberkrim-**

inalitéit || **Cyberkriminelle**, **Internetkriminelle** → **Cyberkriminell** || **Cyberkrimineller**, **Internetkrimineller** → **Cyberkriminellen** || **dabehalten** → **dohalen** || **dabei** [obwohl] → **dobäi** || bei sich haben, **dabeihaben** → **hunn 10** [bei sech hunn] || **dabei sein** [anwesend sein, mitmachen] → **derbäi** [derbäi sinn] || gerade dabei sein zu, **dabei sein zu** → **amgaang 1** [amgaang sinn ze] || **dableiben** → **dobleiwien** || **Dachboden**, Speicher → **Späicher** || **Dachbodentreppe** → **Späichertrap** || **Dachdecker** → **Daachdecker** → **Leeëndecker** || **Dachdeckerin** → **Daachdeckerin** → **Leeëndeckerin** || **Dach** [eines Gebäudes] → **Daach 1** || **Dach** [eines Wagens] → **Daach 2** || **Dachluke** → **Daachlicht** → **Späicherliicht** || **Schieferplatte**, **Dachplatte** → **Lee 1** || **Dachrinne** → **Kullang 2** || **Dachs**, **Europäischer Dachs** → **Dachs** || **Dachstuhl** → **Gespär** || **Dachverband** → **Confederatioun** → **Daachverband** → **Entente 2** || **Dachziegel** → **Daachzill** || **Zill 2** || **Dackel** [Hund] → **Dackel** || **da**, **dort** → **do 1** || **da** [unter diesen Umständen] → **do 5** || **da** → **do 2** → **doten 2** → **doter** || **da**, in Anbetracht dessen, dass, angesichts der Tatsache, dass → **vu datt** [vu (que) datt] || **da-** → **der-** → **do-** || zusehen, dass, **dafür sorgen**, dass → **kucken 7** [kucken, datt] || **dafür sorgen**, dass → **maachen 11** [maachen, datt] → **suergen 3** [derfür suergen, datt] || **dagegen** [im Vergleich, jedoch] → **dogéint** || **dagegen stoßen** [an ein Hindernis] → **bäi 2** [bäi sinn] || demzufolge, folglich, **daher** → **deemno 1** || **daher** [von dort] → **dohier 1** || **dahin**, **dorthin** → **dohin 1** || **dahinschmelzen** [sich verringern] → **schmelzen 3** || **dort**, **dahinten** → **dohannen 1** || **dahinter** → **hannendrun** || **Dahlem** → **Duelem** || **Dahl** → **Dol** || **Dakar** → **Dakar** || **Dalheim** → **Duelem** || **damalig** → **deemoleg** || **damals** → **deemools** || früher, **damals** → **Zäit 12** [déi Zäit] || **Damaskus** → **Damaskus** || **Damast** → **Damast** || **Dame** [Frau] → **Damm 1** || **Dame** [Spielkarte] → **Damm 2** || **Dame** [Schachfigur] → **Damm 3** || **Dame** [Kegel] → **Damm 4** || **Dame** [Brettspiel] → **Damm 5** || **Dame** [Frau] → **Madamm 1** || **Damenbinde**, **Binde** → **Bind** || **Damenkostüm**, **Hosenanzug** → **Deux-pièces** || **Damenmannschaft** → **Damm 6** → **Dammenekip** || **Damentoilette** → **Damentoilette** || **Damenumkleide**, **Umkleideraum für Damen** → **Dammevestiär** || **Damenunterrock** → **Combinaison 2** || **Damenunterwäsche** → **Lingerie 1** || **Damhirsch** → **Dammhirsch** || nicht dass, **damit ... nicht** → **datt 3** [net datt] || **damit ... nicht** [für datt] || **dämlich** → **bauzeg** → **dämlech** → **eefällig** → **topeg** || **Damm** [Schutzwall] → **Damm** || **Damm** [zwischen After und Geschlechtsorgan] → **Damm** || **Dammriss** → **Dammrass** || **Dammschnitt** → **Dammsschnitt** || **Dammsschnitt**, **Episiotomie** → **Episiotomie** || **dampfen**, **dunsten** → **dämpen 2** || **dämpfen** [einen Stoß] → **amortiséieren** || **Dampf** → **Damp 2** || **Dampflokomotive** → **Feierwon** || **Dampfmaschine** → **Dampmmaschinn** || **Dampfwalze**, **Straßenwalze** → **Dampwalz** || ... später, ... **danach** → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || **daneben** [verwirrt] → **dernieft 1** || **daneben** [unangebracht] → **dernieft 2** || **daneben**, **nebenan** → **niewendrun** || **fehlgehen**, **danebengehen** → **feelgoen** || **danebengehen** [das Ziel verfehlen] → **laanschtgoen 3** || **danebenliegen**, **falschliegen** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || **Däne** → **Dän** || **Dänemark** → **Dänemark** || **Dänin** → **Dänin** || **dänisch** → **dänesch** || **dankbar** [dankerfüllt] → **dankbar 1** || **dankbar**

[lohnend] → **dankbar 2** || **Dankbarkeit** → **Dankbarkeet** || **danke** → **merci** || **danke sagen** → **Merçi 1** [Merçi soen] || **Dank, Dankeschön** → **Dank** → **Merçi 2** || **dank** → **dank 1 2** || **Dank, Dankeschön** → **Dank** → **Merçi 2** || **Danksagungskarte** → **Remerciement** || **dann** [zu diesem Zeitpunkt] → **dann 1** || **dann** [danach] → **dann 2** || **dann** [unter diesen Umständen] → **dann 3** || **dann** [zu diesem Zeitpunkt] → **do 6** || **dann** [danach] → **dunn** || **daraufhin** [infolgedessen] → **doropshin** || vorführen, zeigen, präsentieren, **darbieten** → **virféieren 1** || **Leistung, Darbietung** → **Prestatioun 2** || **darlegen** → **duerleeën** || unterbreiten, **darlegen** → **ännerbreeden** || **darlegen** → **exposéieren** || entwickeln, ausgestalten, (ausführlich) **darlegen** → **developpéieren 2** || **Darm** → **Daarm** || **Darmflora** → **Daarmflora** || **Darm-Katarrh, Gastroenteritis** → **Daarmgripp** || **Darmkrebs** → **Daarmkriibs** || **Darmreinigung** → **Purge 1** || **Darmspiegelung** → **Daarmspigelung** || **Darmstadium** [chemisches Element] → **Darmstadium** || **Darmverschlingung** → **Träipeverschléppung** || **Darmverschluss, Ileus** → **Daarmverschluss** || einfangen, **darstellen** [einen Eindruck] → **afänken 2** || bilden, sein, **darstellen** → **bilden 1** || **darstellen**, beschreiben → **duerstellen 1** || **darstellen** [wiedergeben] → **duerstellen 2** || dokumentieren, (dokumentarisch) **darstellen** → **dokumentéieren 2** || **Darstellung** → **Duerstellung** || **darum**, deshalb, aus diesem Grund, deswegen → **dofir** → **dowéinst** || **das abendliche Ausgehen** → **Sortie 3** || Seilabzug, **das Abseilen** → **Rappel 6** || **Dasbourg-Pont** → **Doosber Bréck** || **Dasburg** → **Doosbuerg** || sieh (mal einer) an, **da schau her** → **hei elei** → **kuck elei** || dein(e)s, **das deine** → **däint 1 2** || Erstes Deutsches Fernsehen, Zweites Deutsches Fernsehen, **das Dritte** → **Preiss 4** [Eischte Preiss / Zweete Preiss / Drétte Preiss] || Welt, **Dasein, Wirklichkeit** → **Welt 6** || **da sein** [anwesend sein, vor Ort sein] → **do 2** [do sinn] || **da sein für** → **do 3** [do si fir] || euer, eures, **das eure** → **äert 1 2** || **das Evangelium verkündigen** → **verkënnegen 2** [d'Evangelium verkënnegen] || **das in** → **d' 3 4** || **das, jenes** → **dat 1 2** || **das** → **dat 1 2 1 2** → **do 1** [dat do] → **doten 1** [dat doten] → **hei 1** [dat hei] → **heiten 1** [dat heiten] || vermuten, **das Gefühl haben** → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || **das geringste** → **mannst 3** [dat mannst] **4** [dat mannst] || **das Gros von, der Großteil von** → **Gros** [de Gros vun] || nicht antreten, **das Handtuch werfen** [bei einem Sportwettbewerb] → **Forfait** [Forfait erklären] || ihr, ihres, **das ihre** → **hiert 1 2 3 4** || ihres, **das ihre** → **säint 3 6** || Ihr, Ihres, **das Ihre** → **Äert 1 2** || sieh mal (einer) an, **das ist ja ein Ding** → **abee 4** [abee jo] || jenes, **dasjenige** → **datjéinegt 1 2** || mein(e)s, **das meine** → **mäint 1 2** || **das meiste** → **meescht 3** [dat meescht] **4** [dat meescht] || **das Rad schlagen** [sich überschlagen] → **Rad 4** [d'Rad schloen] || **das Richtfest feiern** → **Strauss 2** [d'Strauss feiern] || **das R rollen** → **rullen 4** [den R rullen] || sein(e)s, **das seine** → **säint 1 2 4 5** || **dass** → **datt 1** || ... **dastehen** [finanziell] → **gestallt 3** [sech es ... gestallt sinn] || **das Thema wechseln** → **ëmschalten 3** || unser, unseres, **das unsere** → **eist 1 2** || so, **das war's** → **voilà 2** || sich einschalten, **das Wort ergreifen** → **intervenéieren 2** || Treffen, **Date** → **Rendez-vous 3** || (digitale) **Datei** → **Datei 1** → **Fichier 2** || **Datenbank** → **Datebank** || **daten** → **daten** || **Daten** [Angaben, Informatio-

nen] → **Daten 1** || **Daten**, Angabe(n), Information(en) → **Donnée 1** || (digitale) **Daten** → **Daten 2** → **Donnée 2** || **Datenschutz** → **Dateschutz** || **datieren** [mit einem Datum versehen] → **datéieren 1** || **datieren** [die Entstehungszeit bestimmen] → **datéieren 2** || **datieren** [aus einer bestimmten Zeit stammen] → **datéieren 3** || **Dativ** → **Dativ** || **Dattel** → **Dattel** || **Datum** → **Datum** || **Dauer** → **Dauer** || **dauerhaft** → **dauerhaft** || **Passierschein, Dauerkarte** → **Pass 2** || **dauernd, ständig** → **dauernd** || **ständig, dauernd** → **Zäit 9** [déi ganzen] **Zäit** || **dauern** [andauern] → **dauern** || **Dauerwelle** → **Permanente** || **Salami, Dauerwurst** → **Zoossis** || **Däumchen drehen** → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || **Daumen** → **Daum** || **Daune** → **Plomm** || unten, **da unten**, dort unten [an einem tiefer gelegenen Ort] → **donidden** || **davon ausgehen, dass** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || es, **davon**, dessen → **es 1** || **davon**, dessen → **es 2** || **davonkommen** → **dervukommen** || abhauen, **davonlaufen** → **ugoen 11** || **davor** [räumlich] → **virdrun 1** || **davor** [zeitlich] zuvor → **virdrun 2** || **dazu anhalten** [erziehen] → **unhalen 4** [derzou unhalen] || (gratis) **dazugeben** → **bäiginn 2** || **dazukommen**, hinzukommen → **bäikommen 1** || **dazulernen**, hinzulernen → **bäiléieren** || **dazu neigen, zu** → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, ze] || **dazwischenfahren** [eingreifen] → **dertëschentfuieren** → **dertëschentgoen** || **dazwischenfunken**, übers Maul fahren → **dramaulen** || **dealen** → **dealen** || **Dealer** → **Dealer** || **Dealerin** → **Dealerin** || **Deal, Geschäft** → **Deal 1** || **Deal, Abmachung** → **Deal 2** || **Debakel** → **Debakel** || **Debatte** [Diskussion] → **Debat 1** → **Debatt 1** || **debatieren** → **debattéieren 1** || **debattieren** (über), diskutieren (über) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || lösen, **deblockieren** → **deblockéieren 1** || **Debütantin** [Tänzerin] → **Debutante 2** || **Debüt** [Erstauftritt] → **Debut** || **Dechanat** → **Dekanat** || **Dechant** → **Dechen** || **Decke** [großes Stoffstück] → **Decken** || **Decke** [eines geschlossenen Raums] → **Plaffong 1** || **Deckel** [Verschluss] → **Deckel 1** || **Deckel** [Bucheinband] → **Deckel 2** || **Kappe, Deckel** [Verschluss] → **Képpchen 3** || **deckeln**, nach oben (hin) begrenzen [Ausgabe, finanzielle Aufwendung] → **deckelen** → **plafonéieren** || **decken** [ein Dach] → **decken 1** || **decken** [erfüllen, stillen] → **decken 2** || **decken** [finanziell absichern] → **decken 3** || **decken** [besamen] → **decken 4** || **decken** [schützen] → **decken 5** || **decken** [einen gegnerischen Spieler] → **decken 6** || **decken** [Farbe] → **decken 8** || **Deckenlampe** → **Plafonnier** || **Wandpaneel, Deckenpaneel** [Holzverkleidung] → **Fris 2** || **Deeskalation** → **Deeskalatioun** || **deeskalieren** → **deeskaléieren** || **defekt**, kaputt → **defekt** || **Defekt** [Schaden, Panne] → **Defekt** || **Defensive** [Abwehrhaltung] → **Defensiv 1** || **Defensive**, Abwehr [im Sport] → **Defensiv 2** || **defensiv** → **defensiv** || **Defibrillator** → **Defibrillator** || **defilieren** [vorbeimarschieren] → **defiléieren** || **definieren** [erklären] → **definéieren 1** || **definieren** [festlegen] → **definéieren 2** || **Definition** → **Definitioun** || **definitiv** → **definitiv** || **definitiv**, auf jeden Fall → **definitiv 1** || **definitiv**, ohne Zweifel → **definitiv 2** || **Defizit** [Fehlbetrag] → **Defizit 1** || **Defizit**, Mangel → **Defizit 2** || **Deformation**, Missbildung → **Deformatioun 1** || **deftig** [nahrhaft] → **deftegt 1** || **deftig**, derb, markig → **deftegt 2** || **degradieren** [im Dienstgrad herabsetzen] → **degradéieren** || **dehnen** [stretchen] → **deenen** ||

Dehnung [Stretching] → **Deenung** || **Dehydratation** [des Körpers] → **Deshydratioun** || **dehydrieren**, austrocknen → **deshydratéieren** || **Deich** → **Däich 1** || **Deichsel** → **Täissel** || **deichseln** → **deichselen** → **kombinéieren 2** || **Deifelt** → **Deewelt** || **deine**, die deine → **deng 1 2** || **deine**, die deinen → **deng 3 4** || **deinem**, dem deinen → **dengem 1 2** || **deinen**, den deinen → **däin 2** → **dengen** || **dein**, **deiner**, der deine → **däin 1** || **deiner** → **denger** || **deiner**, der deinen → **denger** || **deinerseits** → **dengersäits** || **dein**, **deiner**, der deine → **däin 1** || **dein** → **däin 3 4** || **dein(e)s**, das deine → **däint 1 2** || **deinstallieren** → **desinstalléieren** || **dekadent** → **dekadent** || **Dekadenz** → **Dekadenz** || **deklariieren** [zum Verzollen oder Versteuern] → **deklaréieren 2** || **deklassieren** [niedriger einstufen] → **deklasséieren** || **Deklination** [Flexion] → **Deklinatioun** || **deklinieren** → **deklinéieren** || **dekolletiert** → **decolletéiert** || **Dekorateur** → **Decorateur** || **Dekorateurin** → **Decoratrice** || **Dekoration** [Aus schmückung] → **Dekoratioun 1** || **dekorativ** → **dekorativ** || **dekorieren**, schmücken → **dekoréieren 1** || **dekorieren** [auszeichnen] → **dekoréieren 2** || **Dekret** [Beschluss, Verordnung] → **Dekret** || **Delegation** [Abordnung] → **Delegatioun** || **delegieren** [übertragen] → **delegéieren 1** || **delegieren** [abordnen] → **delegéieren 2** || **Delegierte**, Vertreterin, Sprecherin → **Delegéiert** || **Delegierter**, Vertreter, Sprecher → **Delegéierten** || **Delfin** [Tier] → **Delfin** || **Delikatesse** [Leckerbissen] → **Delikatess 1** || **Delikatesse** [Feingefühl] → **Delikatess 2** || **delikat**, köstlich → **delikat 1** || **delikat**, heikel → **delikat 4** || heikel, **delikat** → **quokeleg** || **Delle**, Druckstelle → **Téitsch 1** || **Dellen** → **Dellen** || **Dellhéicht** → **Dellhéicht** || **Delta-Variante** [Coronavirus] → **Delta-Variant** || **demaskieren** [entlarven] → **demaskéieren** || **deinem**, dem deinen → **dengem 1 2** || **dement** → **dement** || **dementieren** → **dementéieren** || **Dementi** → **Dementi** || **dementsprechend** → **deementspriechend** → **deemno 2** || **Demenz** → **Demenz** || **dem Erdboden gleichmachen** → **gläichmaachen** [dem Äerdbuedem gläichmaachen] || **eurem**, dem euren → **ärem 1 2** || **dem**, jenem → **deem 1 2** || **dem** → **deem 1 2 1 2** → **dem 1 2** || **dem geringsten** → **mannsten 3** [deem mannsten / dem mannsten] 4 [deem mannsten / dem mannsten] || **ihrem**, dem ihren → **hirem 1 2 3 4** → **sengem 3 6** || **Ihrem**, dem Ihren → **Ärem 1 2** || zurücktreten, **demissionieren** → **demissionéieren** || **jenem**, demjenigen → **deemjéinegen 1 2** || **meinem**, dem meinen → **mengem 1 2** || **dem meisten** → **meeschten 3** [de(e)m meeschten] 4 [de(e)m meeschten] || bald, dieser Tage, **demnächst** → **Dag 2** [deser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **demnächst** → **deemnächt 1** || **Demograf** → **Demograf** || **Demografie** [Bevölkerungswissenschaft] → **Demografie 1** || **Demografie** [Bevölkerungsstatistik] → **Demografie 2** || **demografisch** → **demografesch** || **Demokratie** [politisches Prinzip] → **Demokratie 1** || **Demokratie** [demokratischer Staat] → **Demokratie 2** || **Demokratische Republik Kongo** → **Demokratisch Republik Kongo** || Nordkorea, **Demokratische Volksrepublik Korea** → **Nordkorea** || Laos, **Demokratische Volksrepublik Laos** → **Laos** || **demokratisch** → **demokratisch** || **Demonstrant** → **Demonstrant** → **Manifestant** || **Demonstrantin** → **Demonstrantin** → **Manifestantin** || **Demonstration** [Kundgebung] →

Demonstratioun 1 || **Demonstration**, Vorführung → **Demonstratioun 2** || **Demonstration** [Kundgebung] → **Manifestatioun 2** || **Demonstrativpronomen** → **Demonstrativpronomen** || **demonstrieren** [durch Vorführen beweisen] → **demonstréieren 1** || **demonstrieren** → **demonstréieren 2** → **manifestéieren 1** || **Demontage**, Zerlegung → **Demontage** || **demontieren**, zerlegen → **demontéieren 1** || **demotivieren** → **demotivéieren** || **dem Richter vorführen** → **virféieren 2** [dem Riichter virféieren] || **seinem**, dem seinen → **sengem 1 2 4 5** || **unserem**, dem unseren → **eisem 1 2** || **demzufolge**, folglich, daher → **deemno 1** || **den Anschein haben**, als ob → **Ueschäin 2** [den Ueschäin hunn, wéi wann] || die Sprache verschlagen, **den Atem verschlagen** → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || ausgleichen, **den Ausgleich erzielen** [im sportlichen Wettkampf] → **ausgläichen 3** → **egaliséieren 2** || **den Ausschlag geben** → **Ausschlag 2** [den Ausschlag ginn] || zum Teufel, **den Bach runter**, hinüber → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || **den Ball reinschießen** → **eraschéissen** [de Ball eraschéissen] || **den Buckel runterrutschen**, gern haben → **klibberen 2** || **den Bund fürs Leben schließen** → **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || **purgieren**, **den Darm leeren** → **purgen 1** || abführen, **den Darm leeren** → **rengegen 2** || **deinen**, **den deinen** → **däin 2** → **dengen** || **den Durst löschen** → **läschchen 2** [den Duuscht läschchen] || **jenen**, **den**, **denen** → **deenen** || **denen** → **deenen** || **euren**, **den euren** → **ären 2 3** || **den**, **jenen** → **deen 2** || **den** → **deen 2 2** || **jenen**, **denen** → **deenen** || **den** → **deenen** → **den 2 3** || **den Geist aufgeben** [kaputtgehen] → **Geescht 4** [de Geeschtt opginn] || **den Geist aufgeben**, verrecken → **vrecktfueren 2** || **den geringsten** → **mannsten 2** [dee mannsten / de mannsten] || **den geringsten**, den wenigsten → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || **Denguefieber** → **Dengueféiwer** || **den Hals umdrehen** → **ermélzen** || **den Hintern verscholen** → **beetschen 1** || **den Hintern verscholt bekommen** → **ersielen 3** [den Hénner ersielt kriéien] → **versielen 2** [den Hénner versielt kriéien] || **ihren**, **den ihren** → **hiren 2 4 5 6** → **säin 6** → **sengen 3** || **Ihren**, **den Ihren** → **Ären 2 3** || **jenen**, **denjenigen** → **deejéinegen 2** → **deenejéinegen** || **Denkweise**, **Denkart** → **Denkweis** || **denkbar** [möglich] → **denkbar** || **denkbar** [sehr] → **denkbar** || **denken an** [im Sinn haben] → **denken 2** [denken un] || **denken an** [ins Auge fassen] → **denken 3** [denken un] || **denken an** [nicht vergessen] → **denken 4** [denken un] || **denken**, überlegen → **denken 1** || **denken** [glauben, vermuten] → **denken 8** || **Denkmal** → **Denkmal** || **Denkmalschutz** → **Denkmalschutz** || **den Kopf schütteln** [missbilligend, verachtend] → **réselen 2** [de Kapp réselen] || **den Kopf verdrehen** → **verkolen 2** || i wo, **denkste**, wo denkst du hin → **wouhier** [(an) wouhier] || **Denkweise**, **Denkart** → **Denkweis** || **denkwürdig**, unvergesslich → **memorable** || ausschimpfen, **den Marsch blasen** → **verdonneren 1** || **meinen**, **den meinen** → **mäin 2** → **mengen** || **den meisten** → **meeschten 2** [de(en) meeschten] 5 [de(enen) meeschten] || **den Mund wässrig machen** → **ulaachen 1** || trotzdem, **dennoch** → **awer** || **den Rest geben** → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || **den Rücken kehren** → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || **den Schwanz einziehen** → **bäizéien 3** [de Schwanz bäizéien] || **seinen**, **den seinen** → **säin 4 5** → **sengen 1**

2 || **den Tisch decken** → **decken 7** [den Dösch decken] || unseren, **den unseren** → **eisen 2 3** || **den Urin halten** → **anhalen 4** || zuhause bleiben, **den Urlaub auf Balkonien verbringen** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **den Weg bereiten für**, die Grundlage schaffen für → **Jalonen** [d'Jalone setze fir] || den geringsten, **den wenigsten** → **mannsten 5** [deene mannnen / de mannnen] || überwintern, **den Winter verbringen** → **iwwerwanteren** || **Dependance** [Nebengebäude] → **Dependance** || **Deponie** [Platz] → **Deponie** || **deponieren**, hinterlegen [aufbewahren lassen] → **deponieren 1** || **Deportation** → **Deportation** || **deportieren** → **deportieren** || **Depot** [Lager] → **Depot 1** || **Depot** [Betriebshof] → **Depot 2** || **Trottel**, **Depp** → **Blani** || **Dussel**, **Depp** → **Klunni** || **Depression** [Krankheit] → **Depressioun** || **depressiv** → **depressiv** || **deprimierend** → **deprimant** || **deprimieren** → **deprimieren** || **Deputat** [bei öffentlich Bediensteten] → **Kader 7** || **Deputat**, (vertraglich festgelegte) Arbeitszeit [bei öffentlich Bediensteten] → **Täche 2** || **deftig**, **derb**, **markig** → **deftig 2** || **Derby** [im Mannschaftssport] → **Derby** || **dein**, **deiner**, **der deine** → **dän 1** || **deiner**, **der deinen** → **denger** || **Derenbach** → **Déierbech** || **deren**, **jener**, **der** → **där 2** || **deren**, **derer**, **jener** → **där 3** || **deren**, **derer**, **jener** → **där 3** || **euer**, **eurer**, **der eure** → **ären 1** || **eurer**, **der euren** → **ärer** || **der** → **där** || **der**, **jener** → **där 1** || **deren**, **jener**, **der** → **där 2** || **der** → **där** || **der**, **jener** → **deen 1** || **der** → **deen 1** || **der** → **den 1** || **der 1 2 3** || **der geringste** → **mannsten 1** [dee mannnen / de mannnen] || **der geringsten** → **mannster** [der mannster, där mannster] || **das Gros von**, **der Großteil von** → **Gros** [de Gros vun] || **ihr**, **ihrer**, **der ihre** → **hiren 1 3** → **sän 3** || **Ihr**, **Ihrer**, **der Ihre** → **Ären 1** || **ihrer**, **der ihren** → **hirer 1 2** → **senger 3** || **Ihrer**, **der Ihren** → **Ärer** || **jener**, **derjenige** → **deejéinegen 1** || **jener**, **derjenigen** → **därjéineger** || **der Länge nach hinfallen**, **stürzen** → **schloen 21** [de laange Wee] **duer schloen** || **dermaßen**, **sehr** → **därmoossen** || **Hautarzt**, **Dermatologe** → **Dermatolog** || **Dermatologie** [Fachgebiet] → **Dermatologie 1** || **Dermatologie** [Abteilung] → **Dermatologie 2** || **Hautärztin**, **Dermatologin** → **Dermatologin** || **dermatologisch** → **dermatologesch** || **mein**, **meiner**, **der meine** → **män 1** || **meiner**, **der meinen** → **menger** || **der meiste** → **meeschten 1** [de(en) meeschten] || **der meisten** → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || **der Reihe nach** → **Rei 5** [der Rei no] || **sein**, **seiner**, **der seine** → **sän 1 2** || **seiner**, **der seinen** → **senger 1 2** || **der Superlative** → **Superlativ 3** [vun de Superlativen] || **unser**, **unserer**, **der unsere** → **eisen 1** || **unserer**, **der unseren** → **eiser** || **derzeit**, **momentan** → **därzäit** || **Desaster** → **Desaster** || **desaströs**, **katastrophal** → **desastréis** || **Deserteur** → **Deserteur** || **Deserteurin** → **Deserteurin** || **desertieren** → **desertieren** || **des** → **des 1 2** || **darum**, **deshalb**, **aus diesem Grund**, **deswegen** → **dofir** → **dowéinst** || **Desiderata**, **Wünsche** → **Desiderata** || **Designer** → **Designer** || **Designerin** → **Designerin** || **Designerkleid** → **Designerkleid** → **Designerrack** || **Design** [Formgebung] → **Design 1** || **Design** [Wissensgebiet] → **Design 2** || **Desinfektion** → **Desinfekioun** || **Desinfektionsgel** → **Desinfekioungel** || **Desinfektionsmittel** → **Desinfekioungsmittel** || **Desinfektionsseife** → **Desinfekioungsseef** || **desinfizieren** → **desinfizieren** || **Desinformationskampagne** → **Desinfor-**

mationskampagne || **desinteressiert**, **gleichgültig** → **desinteressiert** || **deskriptiv**, **beschreibend** → **deskriptiv 1** || **deskriptiv** [rein beschreibend erfassend] → **deskriptiv 2** || **Desktop** [Benutzeroberfläche] → **Desktop** || **dessen**, **jenes** → **däers 1 2** || **es**, **davon**, **dessen** → **es 1** || **davon**, **dessen** → **es 2** || **Dessert**, **Nachspeise** → **Dessert** || **destabilisieren** → **destabilisieren** || **darum**, **deshalb**, **aus diesem Grund**, **deswegen** → **dofir** → **dowéinst** || **des Weiteren** → **weider 5** [des Weideren] || **Detail** → **Detail** || **Detailfrage** → **Detailfro** || **detailliert** → **detailliert** || **Feststellung**, **Detektion** → **Detektioun** || **Detektiv** → **Detektiv** || **Detektivin** → **Detektivin** || **auslegen**, **deuten** → **ausleeën 3** || **deuten** → **deiten** || **deutlich** [artikuliert] → **däitlech 1** || **deutlich** [erkennbar] → **däitlech 2** || **deutlich** [offensichtlich] → **däitlech 3** || **Deutsche** → **Däitsch** || **Deutscher** → **Däitschen** || **Deutscher** [Nazi] → **Preiss 2** || **Deutscher** → **Preiss 3** || **deutsch** → **däitsch** || **Deutsch** [Sprache] → **Däitsch** || **Deutschland** → **Däitschland** || **Deutsch-Oth** → **Däitsch-Oth** || **Devise** [Wahlspruch] → **Devise 1** || **Devise** [Zahlungsmittel] → **Devise 2** || **Deysermühle** → **Deysermillen** || **Dezember** → **Dezember** || **dezent**, **unaufdringlich**, **geschmackvoll** → **dezent** || **schlicht**, **dezent**, **nüchtern** → **sober 1** || **Deziliter** → **Deziliter** || **Dezimalzahl** → **Dezimalzuel** || **Dezimeter** → **Dezimeter** || **D** [Buchstabe] → **D** || **D** [Ton, Note] → **Re** || **Dhaka** → **Dhaka** || **Diabetes** → **Diabeetes** || **Zuckerkrankheit**, **Diabetes** → **Zocker 3** || **Diabetiker** → **Diabeetiker** || **Diabetikerin** → **Diabeetikerin** || **Diapositiv**, **Dia** → **Dia** || (medizinische) **Diagnose** → **Diagnos** || **diagnostizieren** → **diagnostizieren** || **Diagonale** → **Diagonal** || **diagonal** → **diagonal** || **Diagramm** → **Diagramm** || **Diakon** [Geistlicher] → **Diakon 1** || **Diakon** [laizistischer Amtsträger] → **Diakon 2** || **Diakonin** [in der anglikanischen Kirche] → **Diakonin 1** || **Diakonin** [laizistische Amtsträgerin] → **Diakonin 2** || **diakritisch** → **diakritisches** || **Dialekt** → **Dialekt** || **Dialog** [Gedankenaustausch, Gespräch] → **Dialog 1** || **Dialog** [schriftlich] → **Dialog 2** || **Diamant** → **Diamant** || **Diaphragma** [Verhütungsmittel] → **Diaphragma** || **Diapositiv**, **Dia** → **Dia** || **Diaprojektor** → **Diasprojektor** || **Diät** → **Regimm 2** || **dich** → **dech** || **dichten** → **dichten 1 2** || **Dichter** → **Dichter** || **Dichterin** → **Dichterin** || **dick**, **dicht**, **stark** → **déck 3** || **dicht** [undurchlässig] → **dicht 1** || **dicht** [undurchdringlich, eng zusammenstehend] → **dicht 2** || **Dichtung** [zum Abdichten] → **Dichtung** → **Joint 2** || **dick auftragen** [übertreiben] → **opdroen 2** [déck opdroen] || **Dickdarm** → **Dickdarm** || **dicke Backe** → **Jick 2** || **Dicke** [Dimension] → **Déckt** || **dicke Frau** → **Bratsch** || **Koloss**, **Dickerchen** → **Luppes** || **dicker Kieselstein** → **Wak 1** || **Dickeschbur** → **Dickeschbur** || **dick** [massig, beleibt] → **déck 1** || **dick** [von einer gewissen Dicke] → **déck 2** || **dick**, **dicht**, **stark** → **déck 3** || **rundlich**, **dick** → **ronn 4** || **dickflüssige Suppe** → **Bulli 2** || **dickflüssig** → **déckflësseg** || **Dickkopf** → **Déckkapp** || **Rappelkopf**, **Dickkopf** → **Rabbekapp** || **dickköpfig** → **klatzkappeg** || **dickköpfig**, **rappelköpfig**, **stur** → **rabbekappeg** || **Dickmilch**, **Sauermilch** → **Brach** || **Dickschädel** → **Klatzkapp** → **Tockskapp** || **Dickweiler** → **Dickweiler** || **Didaktik** → **Didaktik** || **didaktisch** → **didaktesch** || **Diddelenger Baach** → **Diddelenger Baach** || **die Augen verdrehen** → **verdréien 3** [d'Ae verdréien] || **sich vergessen**, **die Beherrschung** (über sich selbst) **ver-**

lieren → vergiessen 4 || die Beichte abnehmen → beichten 3 || die Beine hochlegen, die Füße hochlegen → héichleeën [d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën] || die beleidigte Leberwurst spielen → Liewerwurscht 2 [déi beleidegt Liewerwurscht spillen] || die Bescherung haben [eine unangenehme Überraschung erleben] → Bescheerung [d'Bescheerung hunn / eng Bescheerung hunn] || die Besinnung wiedererlangt haben [einsichtig sein] → zou 4 [zou sech sinn] || Dieb → Déif || Diebstahl → Déifstall || Diebstahlsicherung → Antivol || deine, die deine → deng 1 2 || deine, die deinen → deng 3 4 || Diedenhofen → Diddeneuwen || die Dingsda [Ehepaar, Familie] → Déngens [d'Déngens] || eure, die eure → är 1 2 || eure, die euren → är 3 4 || die → d' 1 2 5 6 || die, jene → déi 1 2 3 4 || die → déi 1 2 3 4 1 2 3 4 || die Flinte ins Korn werfen → Knéppel 2 [d'Knéppel bei d'Tromm gehen] || die Flughöhe vermindern, landen → erofgoen 3 || die Beine hochlegen, die Füße hochlegen → héichleeën [d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën] || die Gelegenheit dazu haben → Dréi 2 [den Dréi kréien] || die geringste → mannst 1 [déi mannst] 2 [déi mannst] || den Weg bereiten für, die Grundlage schaffen für → Jalonen [d'Jalone setze fir] || die Hand auflegen → opleeën 4 [d'Hand opleeën] || die Hände falten → falen 2 [d'Hänn falen] || die Hand geben → klécken || ihre, die ihre → hir 1 2 5 6 → seng 3 6 || Ihre, die Ihre → Är 1 2 || ihre, die ihren → hir 3 4 7 8 → seng 9 12 || Ihre, die Ihren → Är 3 4 || jene, diejenige → déjéineg 1 2 || jene, diejenigen → déjéineg 3 4 || Diekirch → Dikrech || die Klinke herunterdrücken → klenschen [klenschen (un)] || die Kommunion geben → kommunizéieren 4 || die Konsequenzen ziehen (aus) → Konsequenz 2 [d'Konsequenzen zéien (aus)] || die (statistische)Kurve abflachen, die (statistische) Kurve flach halten [der COVID-19-Fälle] → flatten the curve || die (statistische) Kurve abflachen, die (statistische)Kurve flach halten [der COVID-19-Fälle] → flatten the curve || Diele [Brett] → Dill 1 || Diele [Vorraum] → Hall || dielen → dillen 1 || die Leviten lesen → Lewitten [d'Lewitte lesen] || die Lichthupe betätigen → blénken 3 || die Maße feststellen → ophuelen 10 [d'Moossen ophuelen] || meine, die meine → meng 1 2 || meine, die meinen → meng 3 4 || die meiste → meescht 1 [déi meescht] 2 [déi meescht] || die meisten → meescht 5 [déi meescht] 6 [déi meescht] || die Nacht durchmachen [die Nach durcharbeiten, durchfeiern] → duerchmaachen 2 [d'Nuecht duerchmaachen] || die Nase hochziehen → eropzéien 2 [d'Nues eropzéien / d'Snuddelen eropzéien] || die Nase putzen → botzen 3 [d'Nues botzen] || die Nase rümpfen → réngelen [d'Nues réngelen] || die Nase schnäuzen → schnäuzen 1 [d'Nues schnäuzen] || dienen zu → denken 7 [geduecht si fir] || die Neujahrsglückwünsche überbringen → Neijärchen 1 [d'Neijärche wënschen] || Dienstagabend → Dënschdegowend || Dienstag → Dënschdeg || Dienstag nach Pfingsten → Päischtdënschdeg || dienstags → dënschdes 1 || Dienstalter, Dienstjahre → Anciennetéit || Dienstalter → Dëngschalter || Dienstbarkeit, Nießbrauch [Nutzungsrecht] → Servitude || dienstbeflissen → abberdéggeg || Dienst, Gefallen → Déngscht 1 || Dienst [berufliche Tätigkeit] → Déngscht 5 || Dienst haben

[Bereitschaftsdienst haben, Wachdienst haben] → Déngscht 2 [Déngscht hunn] || Dienst haben [Bereitschaftsdienst, Wachdienst haben] → Gard 2 [Gard hunn] || Dienstalter, Dienstjahre → Anciennetéit || Dienstjahr → Déngschtjoer || Dienstleister → Déngschtleschter → Prestataire || Dienstleistung → Déngschtleschtung || Leistung, Dienstleistung → Prestatioun 1 || Dienstleistung → Service 3 || Dienstleistungsbranche → Déngschtleschtungssecteur || dienstlicher Rundgang → Tour 2 → Tournée 2 || Dienstmädchen → Bonne → Déngschtmeedchen || Magd, Dienstmagd → Mod 1 || Dienstreise → Déngschtrees || Dienstwagen → Déngschtwon || die Pille [die Antibabypille] → Pëll 2 [d'Pëll] || die Privatsphäre verletzend → invasiv 4 || die Probe bestehen → Prouf 4 [seng Prouf bestoen] || die Rede sein von [besprochen werden] → rieds 2 [rieds si vun / rieds sinn iwwer] 3 [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || die Scheinwerfer abblenden → ofblenden || die Schule besuchen → scolariséiert [scolariséiert sinn] || diese → dés 1 2 3 4 || seine, die seine → seng 1 2 4 5 || seine, die seinen → seng 7 8 10 11 || Diesellaggregat → Diesellaggregat || Diesel [Treibstoff] → Diesel 1 || Diesel [Fahrzeug] → Diesel 2 || Diesellokomotive → Diesellokomotiv || Dieselmotor → Dieselmotor || diesem → dësem 1 2 || heute Nacht, diese Nacht → hënt || diesen → dësen 2 3 || dieser → dësen 1 → dëser 1 2 3 || bald, dieser Tage, demnächst → Dag 2 [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || dieses → dëses 1 2 → dëst 1 2 || diesig → bronkeg || trübe, diesig → dréif 2 || die Sprache verschlagen, den Atem verschlagen → verschloen 2 [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || diesseits → dës Sait || diesseits (von), auf dieser Seite (von) → dës Sait [dës Sait (vun)] || die Straßen streuen → streëen 3 || die Treppe herunterfallen, die Treppe hinunterfallen → erafalen 2 [d'Trap erafalen] || die Treppe hinauffallen → eropfalen [d'Trap eropfalen] || die Treppe herunterfallen, die Treppe hinunterfallen → erafalen 2 [d'Trap erafalen] || die Uhrzeit umstellen → réckelen 2 [d'Auer réckelen] || unsere, die unsere → eis 1 2 || unsere, die unseren → eis 3 4 || die wenigsten → mannst 5 [déi mannst] 6 [déi mannst] || die Wimpern tuschen → tuschen [d'Wimperen tuschen] || die Zähne zusammenbeißen → zesummebäissen [d'Zänn zesummebäissen] || die Zeit stoppen → stoppen 2 [d'Zäit stoppen] || die Zeit totschiessen → doutschloen [d'Zäit doutschloen] || Differdingen → Déifferdeng || Differenz, Unterschied [Abweichung] → Differenz 1 || Differenz [Unstimmigkeit] → Differenz 3 || Digestif → Digestif || digital → digital || digitalisieren → digitaliséieren || Digitalisierung → Digitaliséierung || Numerisation || Diktat [Rechtschreibübung] → Dictée 1 || Diktat [Dokument] → Dictée 2 || Diktat [Rechtschreibübung] → Diktat 1 || Diktat [Dokument] → Diktat 2 || Diktator → Diktator || Diktatorin → Diktatorin || Diktatur → Diktatur || diktieren [einen Text] → diktéieren 1 || diktieren, vorschreiben → diktéieren 2 || Diktion → Diktioun || Erweiterung, Dilatation → Dilatatioun → Erweiderung 2 || Dilemma → Dilemma || Dilettant, Stümper → Dilettant || Dilettantin, Stümperin → Dilettantin || Dilettantismus → Amateurismus || Dili → Dili || Dill → Déll || Kornischongkraut || Dillingen → Déiljen || Ausmaß, Dimension [Bedeutung]

tung, Gewicht) → **Ausmooss 1** || **Dimension** → **Dimensioun 1** || **Dimension** [Ausmaß, Bedeutung, Gewicht] → **Dimensioun 2** || **Dimension** [Komponente] → **Dimensioun 3** || **Diminutiv** → **Diminutiv** || **Ding** [Gegenstand] → **Déngen** || Dings, **Dingsda** [männliche Person] → **Déngen** || Dings, **Dingsda** [weibliche Person] → **Déngens** || Dings, Dingsda [männliche Person] → **Déngen** || Dings, Dingsda [weibliche Person] → **Déngens** || **Dingwort**, Substantiv → **Dingwort** || **Dinkel** → **Spelz** || **Dinosaurierei** → **Dinosaurieree** || **Dinosaurier** → **Dinosaurier** || **Dinosaurierskelett** → **Dinosaurierskelett** || **Dioptrie** → **Dioptrie** || **Diphtherie** → **Diphtherie** || **Diphthong**, Doppellaut → **Diphthong** || **Diplomat** → **Diplomat** || **Diplomatie** [in der Politik] → **Diplomatie 1** || **Diplomatie** [Umsicht, Gewandtheit] → **Diplomatie 2** || **Diplomatin** → **Diplomatin** || **diplomatisch** [(zwischen)staatlich] → **diplomatesch 1** || **diplomatisch** [taktisch geschickt] → **diplomatesch 2** || **Diplom** [Bescheinigung, Zeugnis] → **Brevet 2** || Zertifikat, **Diplom** → **Certificat 2** || **Diplom**, Zeugnis, Meisterbrief [Ausbildungsgrad] → **Diplom 1** || **Diplom**, Zeugnis, Meisterbrief [Dokument] → **Diplom 2** || **Diplomprüfung** → **Diplomprüfung** || **Diplomverleihung**, Zeugnisverleihung → **Diplomverleihung** || **Dippach-Bahnhof** → **Dippecher Gare** || **Dippach** → **Dippech** || **Dirbach** → **Dierbech** || **direkt** [ohne Umweg, ohne Unterbrechung] → **direkt 1** || unmittelbar, **direkt** [räumlich nahe] → **direkt 2** || **direkt** [unverblümt] → **direkt 3** || sofort, **direkt** → **direkt** || **direkt**, unmittelbar → **just 3** || freimütig, **direkt** → **riichteraus** || **Direktion** [Geschäftsleitung] → **Büro 5** || **Direktion** [Leitung, Vorstand] → **Direktioun 2** || **Direktive**, Verordnung, Richtlinie → **Direktiv** || **Direktorenposten** → **Direkteschplatz** || **Direktor** → **Direkter** || **Direktwahl** [Abstimmung] → **Direktwal** || **dir** → **der 2** → **dir 3** || **Dirigent** → **Dirigent** || **Dirigentin** → **Dirigentin** || **dirigieren** [ein Musikensemble] → **dirigéieren 1** || **dirigieren**, leiten [führen] → **dirigéieren 2** || **dirigieren**, leiten [lenken] → **dirigéieren 3** || Klub, Nachtclub, **Disco** → **Club 2** || **Diskette** → **Diskett** || **Diskotheek** [Tanzlokal] → **Diskotheik** || **diskreditieren**, in Verruf bringen → **diskreditéieren 1** || **diskret** [unauffällig, dezent] → **diskreet 1** || **diskret** [verschwiegen] → **diskreet 2** || **Diskretion** [Verschwiegenheit] → **Diskretioun** → **Reserv 6** || Diskriminierung, **Diskrimination**, Benachteiligung → **Diskriminatioun** || **diskriminierend** → **diskriminatorech** || **diskriminieren**, benachteiligen → **diskriminéieren** || **Diskriminierung**, Diskrimination, Benachteiligung → **Diskriminatioun** || **Diskussion** [Meinungsaustausch, Debatte] → **Diskussioun 1** || **Diskussionsrunde** → **Debat 2** || **Diskussionsrunde**, Forum → **Diskussionsronn** || Rundtischgespräch, **Diskussionsrunde** → **Ronndeschgespréich** → **Table ronde** || **Diskussionsteilnehmer** → **Intervenant 1** || **diskutieren** → **diskutéieren 1** || debattieren (über), **diskutieren** (über) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || **diskutieren** (über) → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || (lebhaft) **diskutieren** (über) [sich lebhaft unterhalten (über)] → **diedegen** [diedegen (iwwer)] || **diskutieren über**, reden von → **hunn 15** [sech hu mat] || **dispensieren** (von), freistellen (von) → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || Verfügbarkeit, **Disponibilität** → **Disponibilitéit 1** || **Disqualifikation** → **Disqualifikatioun** || **disqualifizieren** [ausschließen] →

disqualifizieren 1 || **Dissertation** → **Dissertatioun 2** || **Dissertation**, akademische Examensarbeit → **Thees 2** || **Distanz**, Entfernung, Strecke → **Distanz** || (soziale) **Distanzierung** → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || **Distanzschuss**, Weitschuss → **Distanzschuss** || **Distel** → **Déschtel** || **Distrikt** [Verwaltungsbezirk] → **Distrikt** || **Disziplinarausschuss** → **Conseil de discipline** → **Désch 2** [Gréngen Désch] || **Disziplin** [Einhaltung von Verhaltensregeln] → **Disziplin 1** || **Disziplin** [Selbstdisziplin] → **Disziplin 2** || **Disziplin** [Fachgebiet] → **Disziplin 3** || **Disziplin** [Sportdisziplin] → **Disziplin 4** || **diszipliniert** → **diszipliniert** || **diverse**, verschiedene → **divers** || Vielfalt, **Diversität** → **Diversitéit** || **Divertikulitis** → **Divertikulitis** || **dividieren**, teilen → **dividéieren** || **Division** [Teilung] → **Divisioun 1** || **Division** [Truppenverband] → **Divisioun 3** || **Djembe** → **Djembé** || **Döbel** [Tier] → **Déckkappsminn 1** || **Döbel** [Nahrungsmittel] → **Déckkappsminn 2** || **Döbel** [Tier] → **Minn 1** || **Döbel** [Nahrungsmittel] → **Minn 2** || **Döbel** [Tier] → **Wäisskapp 1** || **Döbel** [Nahrungsmittel] → **Wäisskapp 2** || **doch** [ja] → **dach** || **doch** → **dach** || ja, **doch**, zwar → **jo** || **doch**, aber → **ma** || **Docht** → **Wick 1** || **Dodoma** → **Dodoma** || **Doeningen** → **Diänjen** || **Doha** → **Doha** || **Dohle**, Krähe, Rabe → **Kueb** || **Dohle** → **Steekueb** || **doktern**, herumdoktern → **dokteren 1** || **Doktorand** → **Doktorand** || **Doktorandin** → **Doktorandin** || **Doktorarbeit**, Promotionsarbeit → **Dokteraarbecht** || **Doktorat**, Doktorgrad, Doktorprüfung → **Doktorat** || **Doktorat**, Doktorgrad, Doktorprüfung → **Doktorat** || **Doktorat**, Doktorgrad, **Doktorprüfung** → **Doktorat** || **Doktrin**, Lehre → **Doktrinn** || **Dokumentarfilm** → **Documentaire** || **Dokumentation** [Informationsmaterial] → **Dokumentatioun** || **Dokument** [amtliches Schriftstück] → **Dokument 1** || **Dokument** [Zeugnis, Beweis] → **Dokument 2** || (digitales) **Dokument** → **Dokument 3** || Papier, (amtliches) **Dokument** → **Pabeier 2** || **dokumentieren** [belegen] → **dokumentéieren 1** || **dokumentieren**, (dokumentarisch) darstellen → **dokumentéieren 2** || **Dolch** → **Dolch** || **Dollar** → **Dollars** || **Dolmetscher** → **Dolmetscher** || **Dolmetscherin** → **Dolmetscherin** || **Domaine Hueseknäppchen** → **Domaine Hueseknäppchen** || **Dom**, Kathedrale, Münster → **Doum** || **Domikanerin** → **Dominikanerin** || **dominant**, vorherrschend → **dominant** → **predominant** || **Dominica** → **Dominica** || **Dominicaner** → **Dominicaner** || **Dominicanerin** → **Dominicanerin** || **dominicanisch** → **dominicanesch** || **dominieren**, überragen [hinausragen über] → **dominéieren 1** || **dominieren** [beherrschen] → **dominéieren 2** || **dominieren**, überwiegen → **dominéieren 3** || **Dominikaner** → **Dominikaner** || **Dominikanische Republik** → **Dominikanische Republik** || **dominikanisch** → **dominikanesch** || **Domino** [Spiel] → **Domino 1** || **Dominostein** → **Domino 2** || **Dommeldingen** → **Dummeldeng** || **Dompteur** → **Dompteur** || **Dompteurin** → **Dompteuse** || **Dondelingen** → **Dondel** || **Donkols** → **Donkols** || **Donner** → **Dimmer 1** → **Donner** || **donnern** → **dimmeren** → **donneren 1** || **donnern**, poltern, rumoren → **rubbelen 1** || **Donnerschlag** → **Donnerschlag** || **Donnerstagabend** → **Donneschdegowend** || **Donnerstag** → **Donneschdeg 1** || **donnerstags** → **donneschdes 1** || **Donnerstag vor Aschermittwoch** → **Donneschdeg 2** [Fetten Donneschdeg] || wow, **Donnerwetter** → **abee 5** [abee jo] || verdammt,

Donnerwetter → **kredjëft** || **Donnerwetter** → **nondi-flätsch 2** → **nondipipp 2** || wow, **Donnerwetter** → **o 5** || **dopen** → **doppen 2** || **Doping** → **Dopping** || **Doppel** [im Sport] → **Dubbel** || **Doppel-** [Gebäude] → **jumeléiert** || Diphthong, **Doppellaut** → **Diphthong** || **Doppelpass** → **Doppelpass** → **Une-deux** || **Doppelpunkt** [Satzzeichen] → **Doppelpunkt** || **Doppelschnepfe** → **Duebel Bekassinn** || **doppelt** → **duebel** || **Doppelzentner** → **Ball 1** || Goldbrasse, **Dorade** [Tier] → **Dorad 1** || Goldbrasse, **Dorade** [Nahrungsmittel] → **Dorad 2** || **Dorf** [Ortschaft] → **Duerf** || **Dorffest** → **Duerffest** || **Dorfkern**, Ortskern → **Duerfkär** || **Dorfkirche** [Gebäude] → **Duerfkierch** || **Dorfkneipe** → **Duerfcafé** || **Dorfleben** → **Duerfliewen** || **Dorfmusikkapelle** → **Duerfmusek** || **Dorfverein** → **Duerfveräin** || **Dorn** [Stachel] → **Dar** || **Dorn**, Stachel → **Pick 1** || **Dorngrasmücke** → **Heckegraatsch** || **dornig** → **däreg 1** || heikel, schwierig, **dornig** → **däreg 2** || **dornig** [mit Dornen versehen] → **pickeg 1** || **Dorscheiderhaischen** → **Duerschter Haischen** || **Dorscheid** → **Duerscht** || Kabeljau, **Dorsch** [Tier] → **Cabillaud 1** || da, **dort** → **do 1** || **dort**, dahinten → **dohannen 1** || **dort** [an jenem Ort, in jenem Land] → **dohannen 2** || **dort**, dorthin → **duer** || dahin, **dorthin** → **dohin 1** || **dort**, **dorthin** → **duer** || unten, da unten, **dort unten** [an einem tiefer gelegenen Ort] → **donidden** || **Dose**, Büchse → **Béchs 1** || **Dose**, Blechdose, Büchse → **Dous** || schlummern, **dösen** → **näipen** → **tompen** || **Dosenöffner** → **Béchsenöffner** || **dosieren** → **doséieren** || **Dosierung** → **Doséierung** || **Dosis** → **Dosis** || **Dossier** [Schülerarbeit] → **Dossier 4** || **Dosterthaff**, Dousterterhaff → **Dousterterhaff** || **Oregano**, (Echter) **Dost**, Wilder Majoran → **Léifrabettstrei** → **Oregano** || **Dotter** → **Dueder** || **Double** [im Sport] → **Doublé** || **Dosterthaff**, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || **downloaden**, herunterladen → **downloaden** || **Download** [Datentransfer] → **Download 1** || **Download** [Datei] → **Download 2** || **Downsyndrom**, Trisomie 21 → **Down-Syndrom** || Trisomie 21, **Downsyndrom** → **Trisomie 2** || **Dozent**, Kursleiter, Ausbilder → **Formateur 1** || **Dozentin**, Kursleiterin, Ausbilderin → **Formatrice 1** || **Drache** [Fabeltier] → **Draach 1** || **Drachen** [Flugdrachen] → **Draach 2** || **Dragee** [Süßigkeit] → **Dragée** || **Drageeschachtel** → **Bonbonnière 2** || **Drahtesel** → **Drotiesel** → **Plou 2** || **Draht** [Metalldraht] → **Drot 1** || **Drahtzaun**, Maschenzaun → **Drot 2** || **Drainageschlauch** [in der Medizin] → **Redon** || **Drain** [Röhrchen] → **Drain** || mollig, **drall** → **speckeg 1** || **Drall** [Rotation] → **Drall 1** || **Drama** [Katastrophe] → **Drama 1** || **Drama** [Theaterstück] → **Drama 2** || **Drama** [Gattung] → **Drama 3** || **Dramatik** [literarische Gattung] → **Dramatik** || **dramatisch**, tragisch [erschütternd] → **dramatesch 1** || **dramatisch** [das Drama betreffend] → **dramatesch 2** || **dramatisieren** [aufbauschen] → **dramatiséieren** || **Dramaturgie** [Komposition von Dramen] → **Dramaturgie 1** || **Dramaturgie** [Theorie der Komposition von Dramen] → **Dramaturgie 2** || loslegen, **drangehen** → **urappen 1** || **Drängelei** [ungeduldiges Betteln] → **Gedierängels** || **drängen auf** [bestehen auf] → **drängen 2** [drängen op] || bestehen auf, **drängen auf** → **insistéieren 1** || **drängen** [unter Druck setzen] → **bengelen** || **drängen**, antreiben → **hetzen 2** || **drängen** [zwingen (zu)] → **drängen 1** [drängen (zu)] || **Drang** [Trieb, Bedürfnis] → **Drang** || **dranlassen** [hängen lassen, befestigt lassen]

→ **druloossen 1** || **dranlassen** [benutzen lassen, anlassen lassen] → **druloossen 2** || **dran sein** [in einer Tätigkeit, in einer Entwicklung] → **drun 4** [dru sinn] || **dran sein**, am Ende sein → **drun 5** [dru sinn] → **gebischt** [gebischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || **dransetzen** → **drusetzen** || **drastisch** [einschneidend] → **drastesch** || **Drauffelt** → **Drauffelt** || **Draufgänger** → **Dropegänger** || **draufgehen** [sterben] → **dropgoen 1** || **draufgehen** [verbraucht werden, vergeudet werden] → **dropgoen 2** || zuzahlen, **drauflegen** → **bäileeén 2** || **drauf und dran** → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **drauf un dran sein** → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || **draußen aufhängen** [Wäsche] hinaushängen [eine Fahne] → **aushänken 1** || **draußen** → **dobaussen** || **Dreck** [Schmutz] → **Dreck 1** || **Dreck** [Schund, wertloses Zeug] → **Dreck 2** || **Dreck** [Kleinigkeit] → **Dreck 3** || **Dreck** [wertloses, schlechtes Zeug] → **Gedrecks** || Ramsch, **Dreck** → **Knascht 2** → **Rebbi 1** || **dreckig**, schmutzig [beschmutzt] → **dreckeg 1** || **dreckig** [gemein] → **dreckeg 2** || **dreckig**, schmutzig [unanständig] → **dreckeg 4** || **dreckig**, schmutzig [beschmutzt] → **knaschteg 1** || **dreckig** [gemein] → **knaschteg 2** || **dreckig**, schmutzig [unanständig] → **knaschteg 3** || verdecken, **dreckig machen** → **bedrecksen** || **Dreck machen** → **drecksen 1** → **knaschten** || **Dreckskerl**, **Drecksack** → **Drecksak** || **Dreckskerl**, **Drecksack**, Schuft → **Säckdréier** || **Drecksack** → **Vull 3** || **Drecksarbeit** [mit Schmutz und Mühe verbundene Arbeit] → **Drecksarbeit 1** || **Drecksarbeit** [verwerfliche Arbeit] → **Drecksarbeit 2** || **Dreckskerl**, **Drecksack** → **Drecksak** || **Dreckskerl**, Lump → **Krätzbock 2** → **Rëffbock 2** || **Dreckskerl**, **Drecksack**, Schuft → **Säckdréier** || **Dreckschwein** [schmutziger Mensch] → **Krätzbock 1** → **Rëffbock 1** || **Dreh** [eines Films, einer Reportage] **Dreharbeiten** → **Dréi 3** → **Dréiaarbechten** → **Tournage** || **Drehbank** → **Dréibänk** || **Drehbuch** → **Dréibuch** → **Zenario 1** || **drehen an** [betätigen] → **dréien 6** [dréien un] || **drehen** [herumdrehen, wenden] → **dréien 1** || **drehen** [filmen] → **dréien 2** || **drehen** [erzeugen] → **dréien 3** || **drehen** [die Richtung ändern] → **dréien 7** || **drehen**, wenden → **dréien 8** || **drehen um** [sich bewegen um] → **dréien 5** [dréien ëm] || **Dreher**, Zerspanungsmechaniker → **Dréier** || **Dreherin**, Zerspanungsmechanikerin → **Dréierin** || **Dreh**, Kniff → **Dréi 1** || **Dreh** [eines Films, einer Reportage] **Dreharbeiten** → **Dréi 3** → **Dréiaarbechten** → **Tournage** || **Drehkarussell** [Spielplatzgerät] → **Dréikarussell** || **Drehkreuz**, Schranke → **Spär 3** || **Drehmoment** → **Dréimoment** || **Drehmomentschlüssel** → **Dréimomentschlüssel** || **Drehorgel** → **Dréiuergel** || Leierkasten, **Drehorgel** → **Turlatäin** || **Drehscheibe** [Verkehrsknotenpunkt, Umschlagplatz] → **Dréischeif** || Welle, **Drehstange** → **Well 3** || **Dreiborn** → **Dräibuer** || **dreidimensional** → **dräidimensional** || **Dreieck** [geometrische Figur] → **Dräieck 1** || Verkehrsschild [in Form eines Dreiecks] **Dreieck** → **Dräieck 2** || **Dreieck** [Wardreieck] → **Dräieck 3** || **dreierlei** → **dräierlee** || **dreifach** → **dräifach** || **drei** → **dräi** || **Drei** [Ziffer] → **Dräi** || **Drei** [Schulnote] → **Drei** || **Drei** [Spielkarte, Würfel] → **Dröttchen 2** || **Dreifaltigkeit** → **Dräifaltegkeit** || **Knirps**, **Wicht**, **Rotznase**, **Dreikäsehoch** → **Boxeschässer 2** || **Dreikönigsfest** → **Dräikinnesktag** || **Dreikönigskuchen** → **Dräikinneskuch** || **dreimal** → **dräimol** || **dreinblicken**

→ **drakucken** → **kucken 4** || **Dreirad** [Kinderfahrzeug] → **Dräirad** || **Dreißigerjahre** → **Drëssegerjoren** || **dreißig** → **drësseg** || **dreißigmal** → **drëssegmol** || **dreißigste** → **drëssegst** || unverfroren, **dreist** → **culot-téiert** || übermütig, **dreist** → **üppeg 2** || Unverfrorenheit, Chuzpe, **Dreistigkeit** → **Culot** || Unverfrorenheit, **Dreistigkeit** → **Toupet 2** || **dreiundachtzig** → **dräianachtzeg** || **dreiundachtzigste** → **dräianachtzegst** || **dreiunddreißig** → **dräiandrësseg** || **dreiunddreißigste** → **dräiandrëssegst** || **dreiundfünfzig** → **dräiafözeg** || **dreiundfünfzigste** → **dräiafözegst** || **dreiundneunzig** → **dräiannonzeg** || **dreiundneunzigste** → **dräiannonzegst** || **dreiundsechzig** → **dräiaschzeg** || **dreiundsechzigste** → **dräiaschzegst** || **dreiundsiebzog** → **dräiasiwwenzeg** || **dreiundsiebzogste** → **dräiasiwwenzegst** || **dreiundvierzig** → **dräiavéierzeg** || **dreiundvierzigste** → **dräiavéierzegst** || **dreiundzwanzig** → **dräianzwanzeg** || **dreiundzwanzigste** → **dräianzwanzegst** || **Dreizehenmöwe** → **Dräizéiweméiw** || **dreizehn** → **dräizéng** || **dreizehnhundert**, tausenddreihundert → **dräizéng-honnert** || **dreizehn Stück zum Preis von zwölf** → **Bäckeschdosen** || **dreizehnte** → **dräizéngt** || **dreizehntes Monatsgehalt** → **Mount 2** [Dräizéngte Mount] || **dreschen** [das Getreide] → **dreschen 1** || **dreschen**, verhauen → **dreschen 2** || **Dresscode** → **Dresscode** || **dressieren** [abrichten] → **dresséieren** || **Dressing** → **Dressing 2** || **dribbeln** → **dribbelen** || **drilling** [in der militärischen Ausbildung] → **drillen** || (militärischer) **Drill** → **Drill** || **Drilling** [Person] → **Drilling** || **drin**, drinnen → **an** || **drin** [möglich] → **dran** || **dringend** [unaufschiebbar] → **dréngend** || **Dringlichkeit** → **Drénglechkeet** → **Urgence 3** || **Drinklingen** → **Drénkelt** || **drin**, drinnen → **an** || **drinnen** → **bannenan 1** → **dobannen** || **dritte** → **drétt** || **dritte Halbzeit** → **Hallschent 3** [Drétt Hallschent] || **Drittel** → **Dréttel** || **drittens** → **dréttens** || **Dritter**, Drittperson → **Dréttpersoun** || **dritter Fastensonntag** → **Krounesondeg** || **Dritter**, **Drittperson** → **Dréttpersoun** || **Drittstaat** → **Dréttstaat** || **Drive-through-Teststation** → **Drivethrough** || **Droge** [Rauschgift] → **Drog** || **drogenabhängig** → **drogenofhängeg** || **Drogenabhängigkeit** → **drogenofhängegkeet** || **Drogenabhängigkeit**, Drogensucht → **Drogensucht** || **Drogenboss** → **Drogeboss** || **Drogendealer** → **Drogendealer** || **Drogendealerin** → **Drogendealerin** || **Drogenhandel** → **Drogenhandel** || **Drogenhändler** → **Drogenhändler** || **Drogenhändlerin** → **Drogenhändlerin** || **Drogenkriminalität** → **Drogekriminalitéit** || **Drogenszene**, **Drogenmilieu** → **Drogemilieu** || **Drogenproblem** → **Drogeproblem** || **Drogenabhängigkeit**, **Drogensucht** → **Drogensucht** || **drogensüchtig** → **drogesüchteg** || **Drogenszene**, **Drogenmilieu** → **Drogemilieu** || **Drogerie** → **Drogerie** || **drohen** (mit) → **dreeën 1** [dreeën (mat)] || **drohen zu** → **dreeën 2** [dreeën zel] → **riskéieren 3** [riskéieren zel] || **Drohe** [Flugkörper] → **Dron** || **Drohung** → **Droung** → **Menace 1** || **drollig**, ulkig, unterhaltsam → **echt 3** || **Dromedar** → **Dromedar** || **drosseln** [verringern] → **drosselen** || herabsetzen, senken, **drosseln** → **erofsetzen 2** || herabsetzen, **drosseln** → **erofstellen 2** || **Drosselrohrsänger** → **Grousse Jäizert** || auf der anderen Seite (von), jenseits (von), **drüben** → **déi Säit** [déi Säit (vun)] || **drucken** → **drécken** || **drucken** [mit einem Printer] → **printen 1** ||

drucken [Printer] → **printen 2** || hineindrücken [einen spitzen Gegenstand] **drücken** [einen Knopf] → **andrücken 1** || **drücken**, betätigen → **drécken 1** || schieben, **drücken** → **drécken 2** || **drücken**, umarmen → **drécken 3** || **drücken**, herabsetzen [Preise, Löhne, Kosten] → **drécken 5** || **drücken** [ein Druckgefühl verursachen] → **drécken 7** || **drücken** (auf) [durch Drücken betätigen] → **drécken 6** [drécken (op)] || **Druckerei** → **Dréckerei** || **Drucker** [Berufsbezeichnung] → **Drécker 2** || **Drucker** [Gerät] → **Drucker** || **Drucker**, Printer → **Imprimante** || Printer, **Drucker** → **Printer** || **Druckfahne** → **Epreuve 2** || **Druck** [Einfuss] → **Drock 2** || **Druck** [Druckprozess] → **Drock 1** || **Druck** [Druckerzeugnis] → **Drock 2** || **Druck** [Art, Qualität] → **Drock 3** || (physikalischer) **Druck** → **Drock 1** || **Druckfehler** → **Drockfeeler** || **Druckknopf** [Verschluss] → **Knicks** || **Druckluft** → **Pressloft** || **Druckmittel** → **Drockmöttel** || Delle, **Druckstelle** → **Téitsch 1** || **Druckverband** → **Drockverband** || **Druckvorlage** → **Maquette 2** || **Drumherum** → **Émgeréits 1** || Schlagzeuger, **Drummer** → **Batteur** → **Drummer** || Schlagzeugerin, **Drummerin** → **Batteuse** → **Drummerin** || **drunter und drüber gehen** → **drénner** [drénner an driwwer goen] → **driwwer** [drénner an driwwer goen] || **Drüse** → **Drüs** || **Dschibutier** → **Dschibutier** || **Dschibutierin** → **Dschibutierin** || **Dschibuti** → **Dschibuti** || **Dschibuti** [Stadt] → **Dschibuti** || **dschibutisch** → **dschibutesch** || **Dschuba** → **Dschuba** || **Dschungel** [Urwald] → **Dschungel** || **Dübel** [Hülse] → **Dübbel** || **dubios** → **dubiéis** || **Dublin** → **Dublin** || **Dubnium** [chemisches Element] → **Dubnium** || **Düdelingen** → **Diddeleeng** || **Dudelsack** → **Duddelsak** || **Duderhof** → **Dudderhaff** || **Duell** [Zweikampf] → **Duell 1** || **Duell** [Wettkampf] → **Duell 2** || **Duell**, Rededuell, Wortgefecht → **Duell 3** || **du** → **de** → **du 1 2** || **duftend**, wohlriechend → **dofteg 2** || **Duft** → **Doft** → **Parfum 2** || **duftig**, nebelig → **dofteg 1** || akzeptieren, annehmen, **dulden** → **akzeptéieren 3** || ertragen, **dulden** → **leiden 3** || tolerieren, **dulden** → **toleréieren** || **dumm anmachen** [anpöbeln] → **umaachen 7** [dumm umaachen] || Geschwätz, **dumme(s)Gerede** → **Geschnëss 1** || **dummes Huhn**, alte Schachtel → **Kréischel 6** → **Porrett 2** → **Quetsch 2** || Schnepfe, **dummes Huhn** [Frau] → **Tutsch** || blöd(e), **dumm**, albern → **blöd 1** || **dumm** [beschränkt] → **domm 1** || **dumm** [töricht, unklug] → **domm 2** || **dumm** [lägerlich, peinlich, unangenehm] → **domm 3** || hirnlos, **dumm** [Äusserung, Überlegung, Verhalten] → **gehierlos 2** || **dumm**, blöd → **schiel 3** || **Dummheit**, Unsinn → **Bauzegkeet** || **Dummheit** [Beschränktheit] → **Dommeheit 1** || **Dummheit** [Äußerung] → **Dommeheit 2** || **Dummheit** [Handlung] → **Dommeheit 3** || **Dummheit** [Handlung, Äußerung] → **Eefällegkeet 1** || **Dummheit** → **Eefalt 2** || **Dummheit**, Unsinn → **Kallefzegkeet** || Eselei, **Dummheit**, Unsinn → **Rëndvéizegkeet** || **Dummheit** [Handlung, Äußerung] → **Topegkeet 1** || **Blödian**, **Dummkopf** → **Blödian** || **Dummkopf** → **Dräibiz** || **Dummkopf**, Einfaltspinsel → **Eefalt 1** || **Dummkopf**, Bekloppter → **Hallwerweis** || **Dummkopf** → **Hännes** || **Tölpel**, **Dummkopf** → **Hauli** → **Klautjen 2** || Schwätzer, **Dummschwätzer** → **Braddeler** || Schwätzerin, **Dummschwätzerin** → **Braddeler** || **dumm wie Bohnenstroh** → **Bounestréi** [dumm ewéi Bounestréi] || Dumontshaff, **Dumongshaff** → **Du-**

mongshaff || Dumontshaff, Dumongshaff → **Dumongshaff** || Düne → **Dün** || **düngen** → **düngen** → **méschten 2** || **Dünger** → **Dünger** || **Dunggrube** → **Méschtekaul** || **dunkelblau** → **däischterblo** → **donkelblo** || **dunkelbraun** → **donkelbrong** || **dunkel**, düster, finster → **däischer 1** || **dunkel** [von tiefer Färbung] → **donkel** || **dunkelgrau** → **däischtergo** → **donkelgro** || **dunkelgrün** → **donkelgréng** || **Dunkelheit**, Finsternis → **Däischerter** → **Donkelheet** || **Dunkellaubsänger** → **Donkele Biedervillchen** || **dunkelrot** → **donkelrou** || **Dunkler Wasserläufer** → **Donkele Waasserleefer** || **Dünnarm** → **Dünnarm** || **dünne Schicht** → **Flom 2** || **dünn**, mager, hager → **dënn 1** || **dünn** [von geringer Dicke] → **dënn 2** || **dünn** [nicht dicht, spärlich] → **dënn 3** || **Dünnpiff** → **Schësser 2** || **dampfen**, **dunsten** → **dämpfen 2** || **dünsten** → **dëmpen** || **Dunst** [Dampf] → **Donst** || **dunstig** [dampfig] → **donsteg** || **Duo** [Musikstück] → **Duo 1** || **Duo** [Ensemble von zwei Musikern] → **Duo 2** || **Duo** [zwei Freunde] → **Duo 3** || **Duplikat** → **Duplikat** || **durcharbeiten** [studieren] → **duerschchaffen 1** || **durcharbeiten** → **duerschchaffen 2** || **durchatmen** → **duerchootmen** || **durchaus** [völlig] → **duerchaus** || **unbedingt**, **durchaus** → **partout** || **durchbeißen** → **durchbäissen** || **durchblättern** → **durchbliederer** || **durchblicken** [verstehen] → **duerschblécken 1** || **durchblicken lassen** → **duerschblécken 2** [duerschblécke loossen] → **verlauden** [verlaude loossen] || **Durchblick** [Verständnis] → **Duerchbléck** || **durchblutet werden** → **duerschbludden** [duerschblutt ginn] || **Durchblutung** → **Duerchbluddung** || **durchboxen** → **duerschboxen 1** || **durchbrechen** [entzweibrechen] → **duerschbriechen** || **durchbrechen** [durchdringen] → **duerschbriechen** || **Durchbruch** [Öffnung] → **Duerchbroch 1** || **Durchbruch** [Erfolg] → **Duerchbroch 2** || **durchchecken**, untersuchen → **duerschchecken** || **durchdacht** → **duerschduecht** || **durchdrehen** [Reifen, Rad] → **duerschdréien 1** || **durchdrehen**, ausflippen → **duerschdréien 2** || **durcheinanderbringen**, in Unordnung bringen → **duercherneemaachen 1** || **durcheinanderbringen** [verwirren] → **duercherneemaachen 2** || **durcheinanderbringen**, verwirren → **perturbéieren 2** || **durcheinander** [ungeordnet] → **doruechter 1** || **durcheinander**, konfus → **doruechter 2** || **durcheinander** [ungeordnet] → **duercherneen 1** || **durcheinander** [verwirrt, konfus] → **duercherneen 2** || **Durcheinander** [Unordnung] → **Bordell 2** → **Duercherneen** → **Gewulls 2** || Unordnung, **Durcheinander**, Kuddelmuddel → **Huddel 1** || **Durcheinander**, Unordnung → **Méscht 3** || **Durcheinander** → **Schlamassel 2** || **durcheinandertrinken** [alkoholische Getränke] → **duercherneendrinken** || **durchfahren** [auf der Durchfahrt sein] → **duerschfuieren 1** || **durchfahren** [ohne Unterbrechung fahren] → **duerschfuieren 2** || **durchfallen** [in einer Prüfung, in einer Kontrolle] → **duerschfalien** || **durchfallen lassen**, nicht versetzen → **duerschgeheien** || **Durchfall** [Diarrhö] → **Duerchfall** || **durch** [durchgebraten, gar] → **duersch 1** || **durch** [durchgedrungen, durchgekommen] → **duersch 2** || **durch** [hindurch] → **duersch 1** || von, **durch** [mittels] → **duersch 2** || **durch** [aufgrund] → **duersch 3** || von, **durch** → **von 5** || **durchfeiern** [die ganze Nacht] → **duerschfeieren** || **durchführen** [ausführen] → **duerschfeieren** || **Durchgang** [Öffnung, Weg] → **Duerchgang 1** || **Durchgang**, Anlauf → **Duerchgang**

2 || **durchgeben** [übermitteln] → **duerschginn** || **unterbrochen**, **durchgehend**, ohne anzuhalten → **riichtduersch** || **rund um die Uhr**, **durchgehend** → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || **durchgehen** [durchsehen] → **duerschgoen 1** || **durchgehen** [besprechen] → **duerschgoen 2** || **durchgehen** [passieren] → **duerschgoen 3** || **durchgehen** [durchdringen] → **duerschgoen 4** || **durchgehen** [bewilligt werden] → **duerschgoen 5** || **durchgehen** [durchsehen] → **iwwerkucken 1** || **durchgehen** [Pferd] → **uogon 10** || **durchgehen lassen** → **duerschgoen 6** [duerschgoe loossen] || **durchgehen lassen** [dulden] → **duerschloossen 2** || **verrückt**, **bekloppt**, **durchgeknallt** → **jaus** || **durchgreifen** [einschreiten] → **duerschgräifen** || **durchhalten**, **durchstehen** → **duerschhalen 1** || **durchhalten** → **duerschhalen 2** → **duerschhalen 1** || **durchkommen** [sich einen Weg bahnen] → **duerschkommen 1** || **durchkommen** [telefonisch] → **duerschkommen 2** || **durchkommen** [in einer Prüfung] **bestehen** → **duerschkommen 3** || **durchlassen** [passieren lassen] → **duerschloossen 1** || **durchlesen** → **duerschliesen** || **nachlesen**, **durchlesen** → **noiliesen** || **durchleuchten**, **röntgen** → **duerschlichten** || **durchmachen** [durchleben] → **duerschmaachen 1** || **Durchmesser** → **Duerchmiesser** || **durchnehmen**, **behandeln** → **duerschhuelen** || **durchsägen** → **duerschseeën** || **durchschauen** → **duerschkucken** || **sich abzeichnen**, **durchscheinen**, **hervortreten** → **markéieren 4** || **durchschlafen** → **duerschschlofen** || **durchschlagen** [spalten] → **duerschschloen 1** || **durchschlagen** [beim Drucken] → **duerschschloen 2** || **Durchschlag** [Sieb] → **Seibecken** || **durchschneiden** [durchtrennen] → **duerschschneiden** || **Durchschnitt** → **Moyenne** || **durchschnittlich** → **duerschschnittlech** || **durchsehen** [einen Text] → **duerschkucken** || **schauen über**, **durchsehen** → **kucken 6** [kucken iwwer] || **durchsetzen** [durchpeitschen] → **duerschdrécken 2** || **durchsetzen** [verwirklichen] → **duerschsetzen 1** || **durchsichtig** → **duerschsiichteg** || **durchsickern** [Flüssigkeit] → **duerschsickeren 1** || **durchsickern** [Nachricht] → **duerschsickeren 2** || **durchhalten**, **durchstehen** → **duerschhalen 1** || **durchstellen** → **duerschstellen** || **einstoßen**, **durchstoßen** → **astoussen** || **ausstreichen**, **durchstreichen** → **aussträchen** || **durchstreichen** [ausstreichen] → **duerschsträchen** || **durchsuchen** → **duerschsuchen** || (mit einer Zange) **durchtrennen** → **duerschpétzen** || **durchtrieben** → **duerschdriwwen** || **durch und durch** → **duersch 3** [duersch an duersch] || **durchwachsen** [Fleisch, Speck] → **duerschwuessen 1** || **durchwachsen** [mittelmäßig] → **duerschwuessen 2** || **Durchwahlnummer** → **Extensioun 3** || **durchziehen**, (gegen Widerstände) **verwirklichen** → **duerschziéien** || **Durchzug** [Luftzug] → **Duerchzug** || **durch Zuschlag erhalten** [bei einer Versteigerung, bei einer Ausschreibung] → **zouschloen 3** [zougeschloe kréien] || **Durental** → **Direndall** || **Dur** → **majeur** || **dürfen** [das Recht haben zu] → **däerfen 1** || **dürfen** [die Erlaubnis haben zu] → **däerfen 2** || **dürfen** [werden wohl] → **däerfen 4** || **dürftig**, **karg** [Einkommen] → **daierlech 2** || **gering**, **dürftig**, **mickrig** → **schapppeg 1** || **Trockenheit**, **Dürreperiode** → **Dréhent** || **dürr**, **verdorrt** → **dier** || **abgemagert**, **dürr** → **ofgemoert** || **sehr dünn**, **abgemagert**, **dürr** → **razeg** || **Durst** [Durstgefühl] → **Duuscht** || **durstig** → **duuschtereg** || **Duschanbe** → **Duschanbe** || **Dusche** [Vorrichtung] → **Dusch 1** ||

Dusche [Duschbad] → **Dusch 2** || **duschen** → **duschen 1** || **duschen**, sich duschen → **duschen 2** || sich duschen, **duschen** → **duschen 3** || **Duschkabine** → **Duschkabinn** || **Dusel**, Glück → **Dusel 2** || benommen, benebelt, **duselig** → **beduselt** → **duseleg** || **Dussel**, Depp → **Klunni** || dunkel, **düster**, finster → **däischer 1** || **Dutt**, Haarknoten, Chignon → **Chignon** || **Dutt**, Haarknoten → **Tuppi** || **dutzendfach** → **dosenteweis** || **Dutzend** → **Dosen** || **duzen** → **duzen** || **DVD** → **DVD** || **Dynamik** (Triebkraft) → **Dynamik 1** || **Dynamik** (Wissenschaft) → **Dynamik 2** || **dynamisch** (lebhaft, regel) → **dynamesch** || **Dynamit** → **Dynamit** || **Dynastie** (Herrscherhaus) → **Dynastie** || **dysfunktional** → **dysfunktional** || **Dysfunktionalität** → **Dysfonctionnement** || **Dysfunktion**, Fehlfunktion → **Dysfunktioun** || **Dyskalkulie** → **Dyskalkulie** || **Dyslexie** → **Dyslexie** || **Dyslexiker** → **Dyslexiker** || **Dyslexikerin** → **Dyslexikerin** || Kurzatmigkeit, **Dyspnoe** → **Kuerzootmegkeet** || **Dysprosium** [chemisches Element] → **Dysprosium** || **Dystopie** [Schilderung] → **Dystopie** || **dystopisch** → **dystopesch** || **Eau de Toilette** → **Eau de toilette** || Niveau, **Ebene** [Kreis, Plattform] → **Niveau 3** || **Ebene** [Hinsicht] → **Plang 5** || halt, **eben**, überhaupt → **alt** || **eben** [genau, gerade] → **eeben** || **eben**, halt → **eeben** || **eben** [glatt] → **gläich 1** || gerade (in diesem Augenblick, soeben) **eben** → **grad 1** || **Eber** → **Béier** || **E-Bike**, Elektrofahrrad → **E-Bike** → **Elektrovëlo** || **ebnen** → **egaliséieren 1** || **Ebola** → **Ebola** || **Ebola** (Fieber) → **Ebo-laféiwer** || **Echo** [Widerhall] → **Echo 1** || **Echo** [Reaktion] → **Echo 2** || Ultraschalluntersuchung, **Echografie** → **Echografie 1** || Ultraschallbild, **Echografie** → **Echografie 2** || **Echografie** [Untersuchung] → **Ultraschall 2** || **Echografie** [Bild] → **Ultraschall 3** || Influenza, **echte Grippe**, Virusgrippe → **Influenza** || **echte Luxemburgerin**, alteingesessene Luxemburgerin → **Stacklëtzebuergerin** || **echter Luxemburger**, alteingesessener Luxemburger → **Stacklëtzebuerg** || **Echternacherbrück** → **Iechternacherbréck** || **Echternach** → **Iechternach** || **echt** [unverfälscht, original] → **echt 1** || **echt**, wirklich → **nawell** || **echt** [original, unverfälscht] → **richtig 4** || **Echtzeit** → **Echtzäit** || Ecke, **Eckball**, Eckstoß → **Corner** || **Ecke**, Eckball, Eckstoß → **Corner** || **Ecke** [eines Gegenstands, eines Raums, einer Straße] → **Eck 1** || **Ecke** [Gegend] → **Eck 2** || **Eck-fahne** → **Cornerfändel** || Zipfel, **Eck**, Ende → **Wutz 1** || **Eckhaus** → **Eckhaus** || **eckig**, kantig → **eckeg** || kantig, **eckig** → **kanteg** || Ecke, Eckball, **Eckstoß** → **Corner** || **Eckzahn** → **Eckzant** || **Eclair** → **Eclair** || **Ecuador** → **Ecuador** || **Ecuadorianer** → **Ecuadorianer** || **Ecuadorianerin** → **Ecuadorianerin** || **ecuadorianisch** → **ecuadorianesch** || **edel** [hochwertig] → **eedel 1** || **edel**, nobel → **eedel 2** || **Edelgas** → **Eedelgas** || **Edelstahl** → **Inox** || **Edinburgh** → **Edinburgh** || **editieren** [digitale Daten] → **editéieren 2** || **Eemaichen**, Emmaus-Fest [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt und in Nospelt] → **Eemaichen** || **E** [Buchstabe] → **E** || **E** [Ton, Note] → **Mi** || **Efeu** → **Efeue** → **Wantergréng** || **Effekt** [Auswirkung] → **Effet 1** || **effektiv**, tatsächlich → **effek-tiv** || **Effet** [Drall] → **Effet 3** || **effizient** → **effizient** || **Ef-fizienz** → **Effizienz** || **egalitär** → **egalitär** || einerlei sein, **egal sein** → **eendunn 1** [eendu sinn] || **egal sein** [gleichgültig sein] → **egal** [egal sinn] || **Egge** → **Éig** || **Ego-ismus** → **Egoismus** || **Egoist** → **Egoist** || **egoistisch** → **egoistesch** || **Egozentriker** → **Egozentriker** || **Egozen-**

trikerin → **Egozentrikerin** || Egozentrismus, **Egozen-trik** → **Egozentrismus** || **egozentrisch** → **egozen-tresch** || **Egozentrismus**, Egozentrik → **Egozentrismus** || **ehe**, bevor → **bevir** → **ier** || **Ehe** → **Mariage 2** || **Ehe-maliger** [ehemaliges Mitglied] → **Ancien** || früher, **ehemalig**, einstig → **fréier** || Mann, **Ehemann** → **Mann 2** || **eher**, früher → **éischer 1** || **eher** [ziemlich] → **éischer 2** || **eher** [lieber] → **éischer 3** || Trauring, **Ehering** → **Brautrank** || **Eheschließung**, Hochzeit → **Bestietnes** → **Mariage 1** || **Ehevermittler** → **Hellechtsmécher** || **Ehevermittlerin** → **Hellechtsméchesch** || **Ehevermittlung** → **Hellecht** || **Ehleringen** → **Éilereng** || **Ehlingen** → **Éileng** || **Ehnen** → **Éinen** || **Ehner** → **Iener** || ehrbar, rechtschaffen → **éierbar 1** || **Ehre** [Wertschätzung] → **Éier 1** || **Ehre** [Stolz, Ehrgefühl] → **Éier 2** || ehrenamtliche Mitarbeiterin, **ehrenamtliche Helferin** → **Benevole** || **ehrenamtliche Mitarbeiterin**, ehrenamtliche Helferin → **Benevole** || ehrenamtlicher Mitarbeiter, **ehrenamtlicher Helfer** → **Benevole** || **ehrenamtlicher Mitarbeiter**, ehrenamtlicher Helfer → **Benevole** || **ehrenamtlich** → **benevole** → **éiere-namtlech** || **ehren** [respektieren] → **éieren 1** || **ehren** [würdigen] → **éieren 2** || **Ehrengast** → **Éieregascht** || **Ehrenmitglied** → **Éieremember** || **Ehrenpromotion** [zweithöchste Spielklasse im luxemburgischen Fußball] → **Éierepromotioun** || **Ehrgefühl** → **Éiergefill** || **Ehrgeiz**, Bestreben, Anspruch, Ambition → **Ambi-tioun** || **Ehrgeiz** → **Éiergäiz** || **ambitios**, **ehrgeizig** → **ambitiéis** || **ehrgeizig** → **éiergäizeg** || **ehrlich** [aufrichtig] → **éierlech 1** || **ehrlich** [lehrenhaft] → **éier-lech 2** || reell, redlich, **ehrlich** → **reell 2** || **Ehrlichkeit** → **Éierlechkeet** || **Ehrung** [Zeremonie] → **Éierung 1** || **Ehrung** [Auszeichnung] → **Éierung 2** || **Eiche** → **Eech** || **Eichelbour** → **Eechelbuer** || **Eichel** [Frucht] → **Eechel** || **Eichelhäher** → **Maarkollef** || **eichen** → **eechen** || **eichen** || **Eichenholz** → **Eechenholz** || **Eichenniederwald**, Eichenschälwald → **Louheck 1** || **Eichenniederwaldparzelle**, Eichenschälwaldparzelle → **Louheck 2** || **Eichenniederwald**, **Eichenschälwald** → **Louheck 1** || **Eichenniederwaldparzelle**, **Eichenschälwaldparzelle** → **Louheck 2** || **Eich** → **Eech** || **Eichhörnchen** → **Kaweechelchen** || **Eidechse** → **Eidechs** || **Eiderente** → **Eiderint** || **Eid** → **Eed 1** || **Eier** [Hoden] → **Wak 4** || **Eier in die Pfanne hauen** → **schloen 3** [Eeër an d'Pan schloen] || **Eierkrokette** → **Eeërkrockett** || **Eierstock** → **Eeërstack** || **Eierstockkrebs** → **Eeërstack-Kriibs** || **Ei** → **Ee** || **Ei** [Hoden] → **Jick 4** || **Klut** || **Eifer**, Begeisterung → **Äifer 1** || **Eifersucht** → **Jalousie** || **eifersüchtig** → **jalous** || **eifrig**, fleißig, rührig → **äerdeg 2** || **eifrig** → **äifereg** || fleißig, **eifrig** → **fläisseg** || **Eigelb** → **Eegiel** || **Eigenart**, Merkmal → **Eegeaart** || **bizarr**, seltsam, **eigenartig** → **bizarre** || **eigenartig**, merkwürdig → **ee-genaarteg** || **sonderbar**, **eigenartig** → **koppeg** || **eigenartig**, **sonderbar** → **speziell 2** || **Eigendynamik** → **Ee-gendynamik** || **eigen** [jemandem zugehörig] → **eegen 1** || **besondere**, **eigen** → **extra 3** || **eigenhändig** → **ee-genhänneg** || **Eigenmasse** [eines Fahrzeugs] → **Eege-mass** || **Eigenname** → **Eegeennumm** || **Eigenschaft** → **Ee-genschaft** || **wunderlich**, **eigensinnig** → **eegen 3** || **eigensinnig** → **eegesënneg** || **eigenständig** → **eegestänneg** || **Autonomie**, **Eigenständigkeit** → **Auto-nomie 1** || **Eigenständigkeit** → **Eegestännegkeet** || **eigentlich** → **eigentlech** → **richtig 6** [fir richtig] || **an sich**, **eigentlich** → **un 4** [u(n) sech] || **Eigentor** → **Selb-**

stgol || **Eigentümer** → **Eegentemer** || **Eigentümer**, **Besitzer** → **Proprietär** || **Eigentümerin** → **Eegentemerin** || **Eigentümerin**, **Besitzerin** → **Proprietärin** || **Besitz**, **Eigentum** → **Besetz** || **Eigentum** → **Eegentum** → **Proprietéit 1** || **Hetze**, **Eile** → **Hetz** || **Eileiterentzündung** → **Eileiterentzündung** || **Eileiterschwangerschaft** → **Eileiterschwangerschaft** || **eilen** [drängen] → **presséieren 1** || **Eimer** → **Eemer** || **Eimer für Streusalz** → **Streeeemer** || **-einander** → **-enaner** → **-eneen** || **ein Armvoll** → **Äerbel** [en Äerbel] → **Rafecht** [eng Rafecht] || **einäschern** [einen Leichnam] → **anäscheren** || **Einäschering** → **Anäschering** || **einatmen** → **anootmen 1 2** → **inhaléieren 1** || **ein Auge zudrücken** → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || (auf einem Auge) sehbehindert sein, **einäugig sein** → **schiel 1** [schiel sinn] || **baden**, **ein Bad nehmen** → **bueden 2 3** || **Einbahnstraße** → **Einban** || **einbalsamieren** → **abalsméieren** || **Einband** → **Aband** || **einbauen**, **einsetzen** → **abauen** || **integrieren**, **eingliedern**, **einbauen** → **integréieren 1** || **einsetzen**, **einbauen** → **poséieren 1** || **Einbauküche** → **Abaukichen** || **Einbauschränk** → **Abauschaf** || (mit) **einbegreifen** → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || **einbegriffen sein** → **inklusiv** [inklusiv sinn] || **einbehalten** → **abehalen** → **anzéien 4** || (mit) **einberechnen** → **arechnen** [(mat) arechnen] || **einberufen** [eine Versammlung] → **aberufen** || **einziehen**, **einberufen** → **anzéien 5** || **zusammenrufen**, **einberufen** → **zesummerufen** || **zitieren**, **einbestellen** → **convoquéieren 2** → **zitéieren 2** || **Einbestellung** → **Convocatioun 2** || **einbetonieren** → **abetonéieren** || **einbeulen**, **anstoßen** → **téitschen 1** || **eingliedern**, **einbeziehen** → **aglideren** || **einbinden in**, **einbeziehen in** → **abannen 2** [abannen an] || (mit) **einbeziehen in**, (mit) **einbinden in** → **abezéien** [(mat) abezéien an] || **einbiegen** → **abéien** || **Einbildung** [irrigere Vorstellung] → **Abildung** || **einbinden** [einhüllen, einwickeln] → **abannen 1** || **einbinden in**, **einbeziehen in** → **abannen 2** [abannen an] || (mit) **einbeziehen in**, (mit) **einbinden in** → **abezéien** [(mat) abezéien an] || etwas, **ein bisschen** → **bessen** [e bessen] || **einblenden** → **ablenden** || **Einblick** (in) [Eindruck, Überblick] → **Abléck** [Abléck (an)] || **einbrechen** [mit Gewalt öffnen] → **abriechen 1** || **einbrechen**, **niederreißen** → **abriechen 2** || **einbrechen** [mit Gewalt eindringen] → **abriechen 3** || **einbrechen**, **einstürzen** → **abriechen 4** || **Einbrecher** → **Abriecher** || **Einbrecherin** → **Abriecherin** || **einbrennen** → **abrennen** || **einbringen** [Gewinn] → **abréngen** || **einbringen** [eine Gesetzesvorlage] **einreichen** [eine Anfrage] → **deponéieren 2** || **einbringen** [einen finanziellen Betrag] → **erabrénen 2** || **einbringen** [die Ernte] → **eraféieren 2** || **einbrocken** [Ärger] → **abrocken** || **Einbruch** [gewalttätiges Eindringen] → **Abroch 1** || (wirtschaftlicher) **Einbruch** → **Abroch 2** || **einbuchten**, **einsperren** → **asetzen 6** || **einstecken**, **einlochen**, **einbuchten** → **astiechen 6** || **einbuddeln** → **abuddelen** || **einbürgern** → **abiergeren 1** || **einbürgern** [die Staatsangehörigkeit verleihen] → **naturaliséieren** || **Einbürgerung** [Verleihung der Staatsangehörigkeit] → **Naturalisatioun** || **Einbuße** → **Abouss** || **Verlust**, **Einbuße** → **Perte 2** → **Verloscht 2** || **einbüßen** → **abeissen** || **einchecken**, **aufgeben** → **anchecken 2** || **einchecken** [abgefertigt werden] → **anchecken 3** || **eincremen** → **acrémen** || **einreiben mit**, **eincremen mit** → **aschmieren** [as-

chmiere mat] || **eindämmen** [aufhalten, beschränken] → **andämmen** || **eindecken** (mit), **versorgen** (mit) → **andecken 1** [andecken (mat)] || **eindellen**, **verbeulen** → **zerbélzen** || **eindeutig**, **zweifelsfrei** → **eendeiteg** || **haushoch**, **eindeutig** [Niederlage, Sieg] → **haushéich 2** || **eindicken** → **décksen** || **eindreihen** [eine Schraube, eine Glühbirne] → **andréien** || **eindringen** [hineingelangen, einbrechen] → **andréngen** || **einziehen**, **eindringen** [aufgesogen werden] → **anzéien 7** || **eindrücken** [beschädigen] → **andrécken 2** || **Eindruck** [prägende Wirkung, Erinnerung] → **Androck 1** || **Eindruck** [Empfindung, Gedanke] → **Androck 2** || **Eindruck** [im Bewusstsein] → **Effet 2** || **Eindruck** [prägende Wirkung, Erinnerung] → **Impressioun 1** || **Eindruck** [Empfindung, Gedanke] → **Impressioun 2** || etwas darstellen, **Eindruck machen** → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] → **representéieren 3** [gutt representéieren] || **Eindruck machen mit** → **aleeën 5** [Éier aleeë mat] || **eine ... Figur machen** [einen ... Eindruck machen] → **Figur 3** [eng ... Figur maachen] || **eine ... Note** [einen ... Hauch, einen ... Touch] → **Nott 3** [eng ... Nott] || **eine Abkürzung nehmen** → **ofkierzen 2** || **eine** (ganze) **Reihe** (von), **eine Anzahl** (von) → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rétsch 5** [eng (ganz) Rétsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || **eine Art**, etwas wie → **Aart 4** [eng Aart] → **Zort 2** [eng Zort] || **eine Blinddarmentzündung haben** → **Blinddarm 2** [de Blinddarm hunn] || **eine eingetragene Lebenspartnerschaft eingehen** → **pacsen 2** || **eine eng 1 2 1 2** || **eine feste Beziehung haben** [im Hinblick auf eine Vermählung] → **freien 1** || **spucken** [beim Sprechen] **eine feuchte Aussprache haben** → **spruddelen 2** || **eine gute Partie machen** → **Partie 4** [eng gutt Partie maachen] || **eine gute Partie sein** → **Partie 5** [eng gutt Partie sinn] || **eine Hand breit** → **Handbreet** [eng Handbreet] || **eineig** → **eeneeëg** || **eineinhalb**, **anderthalb** → **annerhallef** || (k)lein **Sterbenswörtchen**, (k)lein **einziges Wort** → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **eine Kniebeuge machen** [als Zeichen der Verehrung] → **knéien 3** || **Atem schöpfen**, **eine kurze Pause machen** → **erblosen** || **eine laufende Nase haben** → **schnuddelen** || **ein Haufen**, **eine Menge** → **Wull 2** [eng Wull] || **einem** → **engem 1 2 2 3** || **operieren**, **eine Militäroperation durchführen** → **operéieren 3** || **eine Münze werfen** → **Frang 3** [de Frang werfen] || **einen Abstand lassen zwischen** [räumlich und zeitlich] → **espacéieren** || **einen Albtraum haben** → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || **einen angeschnittenen Schinken vorrätig haben** → **Schnatt 3** [eng Ham am Schnatt hunn] || **einen Ansporn geben** → **nohéllefen 1** || **einen Aufprallunfall haben** → **arenen 2** || **einen Ausweg finden** aus, **entschärfen** → **deblockéieren 2** || **Mist bauen**, **einen Bock schießen** → **kommen 22** [eng komme loossen] || **einen Brückentag einlegen** → **Bréck 5** [d'Bréck maachen] || **einen Dachschaden haben** [nicht bei Verstand sein] → **ewechhunn** [en Eck ewechhunn] || **einen Dienst erweisen** → **leeschten 2** [en Déngscht leeschten] || **einen Eid ablegen** → **ofleeën 3** [en Eed ofleeën] || **einen epileptischen Anfall haben** → **Kränk 4** [an d'Kränk falen] || **einen** → **een 5** → **en 2** || **vereinen**, **einen**, **vereinen** → **vereenen** || **einen Frosch im Hals haben** → **Krazert 2** [e Krazert am Hals hunn] || **einen Gähnanfall haben** → **Gaapsert** [de

Gaapsert hunn) || **einen Gang einlegen** → **aleeën 6** [e Gang aleeën] || einen Gemüsegarten einsäen, **einen Gemüsegarten einpflanzen** → **amaachen 4** [e Gaart amaachen] || **einen Gemüsegarten einsäen**, einen Gemüsegarten einpflanzen → **amaachen 4** [e Gaart amaachen] || **einengen**, einschränken → **anengen** || **einen heben** → **huelen 15** [een huelen / e Patt huelen] || **einen heben**, einen kippen → **pouzen** [ee pouzen] → **sippen 2** [ee sippen] || **einen heben gehen** → **prosten 2** [ee proste goen] || **einen in der Krone haben** → **Kanälli** [eng am Kanälli hunn] → **unhunn 3** [eng unhunn] || **einen heben**, **einen kippen** → **pouzen** [ee pouzen] → **sippen 2** [ee sippen] || **einen Klaps geben**, **einen Klaps bekommen** [auf den Hintern] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **einen Klaps geben**, einen Klaps bekommen [auf den Hintern] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **einen leichten elektrischen Schlag erhalten** → **diksen 3** [eng gedikst kréien] → **wéitschen 2** [eng gewéitscht kréien] || nachnehmen, **einen Nachschlag nehmen von** → **nohuelen 2** || einen Witz reißen, **einen Scherz machen** → **kommen 23** [eng komme loossen] || **einen Schlusstrich ziehen** (unter) → **Schlussstréch** [e Schlusstréch zéien (änner)] || **einen Schmollmund machen** → **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **einen Sitzplatz zuweisen** → **placéieren 1** || Unfug anstellen, (jemandem) **einen Streich spielen** → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stiichten] || **einen trinken** → **duuschten** [een duuschten] || verunglücken, **einen Unfall haben** → **veronglécken** || **einen Verkehrsunfall haben** → **bäigoen** || **einen Witz reißen**, einen Scherz machen → **kommen 23** [eng komme loossen] || ausfallen, **eine Panne haben** → **futtifuieren 2** || **eine Prise**, ein wenig → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || verschmaufen, **eine Rast einlegen** → **raschten 2** || **eine Reihe** (von) [eine größere Anzahl (von)] → **Partie 2** [eng Partiel] || **eine** (ganze)**Reihe** (von), eine Anzahl (von) → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || **einer** → **een 3** → **enger 1 2 1 2** || **einerlei sein**, egal sein → **eendunn 1** [eendu sinn] || **einerseits ...**, **andererseits** → **anersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || **eines** → **eent 1 2** → **enges 1 2 1 2** || **eine Spur**, ein klein wenig → **Grëtz** [eng Grëtz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] → **Onz 2** [eng Onz] || **eine Spur**, ein wenig → **Soupçon 2** [e Soupçon] || **eine Spur** [eine kleine Menge, ein wenig] → **Spuer 7** [eng Spuer] || **eine Spur**, ein klein wenig → **Tick 4** [en Tick] || **eine Städtepartnerschaft schließen** → **jumeléieren** || **eine Szene machen** → **Zeen 3** [eng Zeen maachen] || wählen, **eine Wahl treffen** → **wielen 3** || **eine Weile** [eine gewisse Zeitspanne] → **Strapp 1** [e Strapp] || **eine Weile** → **Weil 1** [eng Weil] || **eine Weile**, ein Weilchen → **Zäitchen 2** || bescheiden, **einfach** → **bescheiden 4** || **einfach** [leicht] → **einfach 1** || **einfach** [schlicht, bescheiden] → **einfach 2** || **einfach** [nicht doppelt] → **einfach 3** || **einfach** → **einfach** || **einfach**, leicht → **gutt 1** || simpel, **einfach** → **simpel** || **einfädeln** [einen Faden, eine Nadel] → **amaachen 2** || **einfahren** [ein Fahrzeug] → **arodéieren** || Zufahrt, **Einfahrt** → **Afaart** || **einfallen**, einstürzen → **afalen 1** || **einfallen** [Gedanke] → **afalen 2** || **einfallen**, einmarschieren → **amarschéieren 2** || **einfallen**

[Gedanke] → **bäifalen** || **Einfall**, Einmarsch → **Amarsch 2** || **ein** → **een** → **en 1 3 4** || **Einfaltspinsel** → **Chrëschtkëndchen 4** || Dummkopf, **Einfaltspinsel** → **Eefalt 1** || **Einfamilienhaus** → **Eefamiljenhaus** || **eingangen** [ein Tier] → **afänken 1** || **eingangen**, darstellen [einen Eindruck] → **afänken 2** || **ein fetten**, einölen, schmieren → **afetten** || **einflechten** (in) [einfließen lassen (in)] → **ännerbréngen 3** [ännerbréngen (an)] || **einflößen**, verabreichen [eine Arznei] → **aginn 1** || **einflößen** [ein Gefühl] → **andreiwien 2** || **Einfluss** [Macht] → **Afloss 1** || **Einfluss** [Einwirkung] → **Afloss 2** → **Influenz** || **Einfluss nehmen auf** → **awierken** [awierken op] || eintreiben, **einfordern** → **andreiwien 1** || **einfordern**, geltend machen → **revendiquéieren** || **einfrieren**, tiefgefrieren → **afréieren 1** || **einfrieren** [blockieren, sperren] → **afréieren 2** || blockieren, **einfrieren** → **blockéieren 3** || **einfügen** → **afügen** || einsetzen, **einfügen** → **asetzen 1** || **einführen** [den Gebrauch] → **aféieren 1** || **einführen** [vertraut machen] → **aféieren 2** || **einführen** [hineinschieben] → **aféieren 3** || **einführen** (in) [einweisen (in)] → **initiéieren 1** [initiéieren (an)] || **Einführung**, Verbreitung → **Aféierung 1** || **Einführung**, Einleitung → **Aféierung 2** || **Einführung**, Einleitung [Worte, Text] → **Aleedung** || **Einführung** [Einweisung] → **Initiatioun** || **ein für alle Mal**, endgültig → **ee fir allemol** || endgültig, **ein für alle Mal** → **zerguttst** [fir zerguttst] || Zugang, Zufahrt, **Eingang** [Weg] → **Accès 1** || **Eingang** [Eingangsbereich] → **Agang** || **Eingang**, Eingangsbereich → **Entrée 1** || Zugang, **Eingang** → **Zougang 1** || Eingang, **Eingangsbereich** → **Entrée 1** || **eingeben** [digitale Daten] → **aginn 2** || **eingebildet** → **agebildt** || **eingebildet**, von sich eingenommen → **vermengt** || **eingehen auf** [sich auseinandersetzen mit] → **agoen 4** [agoen op] || **eingehen** → **agoen 1** || **eingehen**, einlaufen [beim Waschen] → **agoen 3** || **eingehen**, verenden → **agoen 5** || **eingehen** [sterben] → **futtigoen 3** || **eingeholt haben** [erreicht haben] → **erémhunn 2** || **Eingemachte(s)**, **Eingekochte(s)** → **Agemaachtes** || **eingeladene Gästin** → **Invitée** || **eingeladener Gast** → **Invité** || (ins Krankenhaus) **eingeliefert werden** → **aliwweren** [an d'Spidol] ageliwwert ginn || **Eingemachte(s)**, **Eingekochte(s)** → **Agemaachtes** || **eingenommen sein von** → **ageholl** [ageholl si vun] || **eingeschaltet bleiben**, in Betrieb bleiben, weiterbrennen → **ubleiwen** || **eingeschaltet haben** → **unhunn 2** || an sein, **eingeschaltet sein**, angezündet sein → **un 1** [u sinn] || **eingeschneit** → **ageschneit** || (körperlich) **eingeschränkt** → **gehandicapt** || **ingeschriebener Brief** → **ageschriwwen 2** [ageschriwwene Bréif] || **ingeschrieben**, eingetragen → **ageschriwwen 1** || verschüchtert, **eingeschüchtert** → **verschotert** || **Eingeständnis** → **Ageständnes** || **eingestehen** → **agestoen** || bekennen, **eingestehen** → **bekennen 1** || eingeschrieben, **eingetragen** → **ageschriwwen 1** || Gedärme, **Eingeweide** → **Geträips** || **eingezäunte Weide** → **Perch** || **eingezogene Decke**, abgehängte Decke → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || **eingleisig** [Bahnstrecke] → **eegleiseg** || **eingliedern**, einbeziehen → **aglideren** || integrieren, **eingliedern**, einbauen → **integriieren 1** || **eingreifen**, einschreiten → **intervenéieren 1** → **wieren 1** || **eingreifen** (in) [sich einmischen] → **agräifen** [agräifen (an)] || sich einschalten (in), **eingreifen** (in) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **eingreifen in** → **fuschen 3** [fuschen an] || **ein-**

grenzen [beschränken] → **agrenzen** || **Eingriff** [Einmischung] → **Agrëff 1** || **Eingriff**, Einschreiten → **Interventioun 1** || (medizinischer) **Eingriff** → **Agrëff 2** || **ein gutes Stück** [viel] → **Strapp 4** [e gudde Strapp] || gut auskommen mit, **ein gutes Verhältnis haben mit** → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **ein gutes Verhältnis pflegen mit** → **gutthalen 2** [sech gutthale mat] || **ein gutes Wort einlegen für**, eintreten für → **aleeën 4** [e (gutt) Wuert aleeë fir] || **einhalten**, festhalten → **akrämpen 1** || **einhalten**, beachten → **anhaken 1** || **einhalten**, beibehalten → **anhaken 2** || **Einhalten gebieten** → **ophëllefen 2** || einschlagen, **einhängern** → **achloen 1** || **einhängen** [befestigen] → **anhänken 1** || **ein Hauch** (von) [eine Spur (von)] → **Hauch 2** [en Hauch] || **einhauen** [einschlagen] → **anhaen** || **ein Haufen**, eine Menge → **Wull 2** [eng Wull] || **ein Haufen** (von) → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || **einheimisch**, inländisch, heimisch → **einheimesch** || **einheiraten** → **abestueden** [abestuet ginn] || **Einheit** [Ganzes] → **Eenheet 1** || **Einheit** [Einsatzgruppe] → **Eenheet 2** || Entität, **Einheit** [Abteilung] → **Entitéit 1** || **Einheit**, Stück → **Unitéit 2** || **Einheit** [Einsatzgruppe] → **Unitéit 3** || **einheitlich** [gleich] → **eenheetlech** || **einholen** [erreichen] → **erëmkreien 2** || **Einhorn** → **Einhorn** || viel(e), **einige(s)** → **jett** [(eng) jett] || **einigermaßen** [halbwegs] → **eenegermoossen** || **Einigkeit** → **Eenegkeet** || (sich) **einig sein** [einer Meinung sein] sich einigen → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || **Einigung**, Übereinkunft → **Eenegung** || **einkalkulieren** → **akalkuléieren** || **einkassieren** [Geld] → **akasséieren** || **Einkäufe** → **Kommissioun 2** || **einkaufen** [im Großhandel] → **akafen 1** || **einkaufen** [im Einzelhandel] → **akafen 2** || **einkaufen** → **akafen 3** || Shopping, Shoppen, **Einkaufen** → **Shopping** || **Einkauf** [Abteilung eines Unternehmens] → **Akaf 2** || **Einkaufsgutschein** → **Akafs bong** || **Einkaufskorb** [eines Geschäfts] → **Akafskierfchen 2** || **Einkaufskorb**, Einkaufstasche → **Akafskuurf** || **Einkaufsliste** → **Akafslëscht** || **Einkaufsnetz** → **Filet 1** || **Einkaufspreis** → **Akafspräis** || **Einkaufsstraße** → **Akafsstrooss** || **Einkaufskorb**, **Einkaufstasche** → **Akafskuurf** || **Einkaufsstüte**, **Einkaufstasche** → **Akafstut** || **Einkaufstasche** [Behälter] → **Kuerf 3** || **Einkaufsstüte**, **Einkaufstasche** → **Akafstut** || **Einkaufswagen** → **Akafswenchen** || **Einkaufswagen**, **Caddie** → **Caddie** || **Einkaufswagen** → **Weenchen 3** || **Einkaufswagenpflicht** [Eindämmungsmaßnahme] → **Cad-dieflicht** || **Einkaufszentrum** [Unternehmen] → **Akafszenter 1** || **Einkaufszentrum** [Gebäude] → **Akafszenter 2** || **Einkaufszentrum**, **Shoppingcenter** [Unternehmen] → **Shoppingzenter 1** || **Einkaufszentrum**, **Shoppingcenter** [Gebäude] → **Shoppingzenter 2** || **Einkaufszettel** → **Akafsziedel** || **einkellern** → **akellern** || **einklappen** → **aklappen 2** → **eraklappen 1** || **einkleben** [in ein Album] → **apechen** || **einkleiden** [mit Kleidern ausstatten] → **akleeden 1** || eine Spur, **ein klein wenig** → **Grëtz** [eng Grëtz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || **ein klein wenig** → **Iddi 4** [eng Iddi] || eine Spur, **ein klein wenig** → **Onz 2** [eng Onz] → **Tick 4** [en Tick] || **einkleistern** → **papen** || **einklemmen** [festklemmen] → **aklemmen** || einschlagen, **einklopfen** → **aklappen 1** || **einkochen** [haltbar machen] → **akachen 1** || **einkochen**, reduzieren → **reduzéieren 3** || **einkochen lassen** [dickflüssiger werden lassen] → **akachen 2** [akache loossen] || **Einkommen** →

Akommes → **Revenu** || **einkreisen** [eingrenzen] → **akreesen** || Mittel, Geldmittel, **Einkünfte** → **Ressource 2** || **einladen** [bitten zu kommen] → **alueden 1** || **einladen**, verladen → **alueden 2** || **einladen** [bitten zu kommen] → **invitéieren** → **ruffen 5** || **Einladung** [Bitte, Aufforderung] → **Aluedung 1** || **Einladung** [Einladungsschreiben] → **Aluedung 2** || **Einladung** [Bitte, Aufforderung] → **Invitatioun 1** || **Einladung** [Einladungsschreiben, Einladungskarte] → **Invitatioun 2** || (offizielle) **Einladung** → **Convocatioun 1** || **Einlage** [im Schuh] → **Einlag 1** || **Einlage** [Zwischenspiel] → **Einlag 2** || **einlagern** → **aleeën 7** || **einlassen** [einlaufen lassen] → **aloossen 1** || **einlassen** [Zutritt gewähren] → **aloossen 2** || eingehen, **einlaufen** [beim Waschen] → **agoen 3** || **einlaufen**, ankommen → **alafen** || **einlaufen** [Schuhe] → **antrëppelen** || **einlaufen**, ankommen → **eralafen 3** || **Einlauf**, **Klistier** → **Lavement** || **einläuten**, einleiten → **alauden** || im Überfluss leben, **ein Leben im Überfluss** → **Floribus** [am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus] || zeitlebens, **ein Leben lang** → **zäitliewens** || **einlegen** [hineinlegen] → **aleeën 1** || **einlegen** [eine Pause, eine Gedenkminute] → **aleeën 2** || **einlegen** [einen Gang] (an)ziehen [die Bremse] → **amaachen 6** || **einläuten**, **einleiten** → **alauden** || **einleiten** [in die Wege leiten] → **aleeden 1** || **einleiten** [eröffnen] → **aleeden 2** || Einführung, **Einleitung** → **Aféierung 2** || Einführung, **Einleitung** [Worte, Text] → **Aleedung** || **einlenken** [nachgeben] → **alenken** || **einleuchten** → **aliichten** || einstecken, **einlochen**, einbuchten → **astiechen 6** || **einloggen** [anmelden] → **aloggen** || **einlösen** [umtauschen] → **aléisen 1** || **einlösen** [ein Versprechen] → **aléisen 2** || **einmachen** → **amaachen 1** || **Einmachglas** → **Amaachglas** → **Bokal** || **einmal** [ein einziges Mal] → **eemol 1** || **einmal**, mal [irgendwann] → **emol** [emol (eng Kéier)] → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **einmalig**, außergewöhnlich → **eemoleg** || **Einmarsch**, **Einzug** → **Amarsch 1** || **Einfall**, **Einmarsch** → **Amarsch 2** || einziehen, **einmarschieren** → **amarschéieren 1** || einfallen, **einmarschieren** → **amarschéieren 2** || **einmauern** [einschließen] → **amauern 1** || **einmauern** [verankern] → **amauern 2** || **ein Muss sein** → **Mussesaach** [eng Mussesaach sinn] || **Einnahme** [Erlös] → **Recette 1** || **einnehmen** [Arzneimittel] → **anhuelen 1** || **einnehmen**, erobern → **anhuelen 3** || **einnehmen** [eine Haltung, einen Standpunkt] → **anhuelen 4** || **einnehmen** [Geld] → **erakreien 1** || nehmen, **einnehmen** [Arzneimittel] → **huelen 5** || **einnicken** → **annäipen** → **antopen** → **entnäipen** → **entopen** || einfetten, **einölen**, schmieren → **afetten** || **ein ordentliches Stück** [ziemlich viel] → **Krack 3** [e gudde Krack] || **einordnen**, einsortieren → **aklasséieren** || **ein paarmal** → **e puermol** || **ein Paar werden**, heiraten → **kréien 12** || **einpacken**, verpacken → **apaken 1** || **einpacken**, aufhören (müssen) → **apaken 2** || einstecken, **einpacken**, mitnehmen → **astiechen 3** || einwickeln, **einpacken** → **awéckelen 1** || **einparken** → **aparken 1 2** || eintrichtern, **einpacken** → **antroteren** || **einpennen** → **apennen** || **einplanen** → **aplängen** [(mat) aplängen] → **aprogramméieren 1** || **einprogrammieren** → **aprogramméieren 2** || **einquartieren** → **aquartéieren** || **ein Rad schlagen** [Pfau] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || **einrahmen** → **arumen** || einspringen, einschnappen, **einrasten** → **asprängen 1** || **einrasten lassen** → **amaachen 5** || **einrauchen** [eine

Pfeife) → **ufëmmen** || **einräumen** [an seinen Platz] → **araumen 1** || **einräumen**, zubilligen → **araumen 2** || **einräumen** [Gegenstände] → **rangéieren 1** || zugeben, **einräumen** → **zouginn 1** || **einreden auf** → **arieden 2** [arieden opl] || **einreden** → **arieden 1** || **einreiben mit** → **areiwen 1** [areiwe mat] || **einreiben mit**, eincremen mit → **aschmieren** [aschmiere mat] || **einreichen** → **areechen** || einbringen [eine Gesetzesvorlage] **einreichen** [eine Anfrage] → **deponéieren 2** || **einreichen** → **eraginn 2** → **erareechen 2** || **ein Reichtum an** [eine Menge von, eine Fülle von] → **Rächtum 3** [e Rächtum un] || **Einreise** → **Arees** || **einreisen** → **areesen** || **Einreisestopp** → **Areesstopp** || **Einreiseverbot** → **Areesverbuet** || **einreißen**, um sich greifen → **arässen 2** || (am Rand leicht) **einreißen** → **arässen 1** || **einrenken** [ein Gelenk, einen Knochen] → **arenken 1** || bereinigen, **einrenken** → **arenken 2** || **einrennen** [zerstören] → **arennen 1** || **einrichten**, anlegen, umgestalten → **amenagéieren** || **einrichten**, gestalten, ausstatten → **ariichten 1** || ausstaffieren, **einrichten** → **ausstafféieren 1** || **Einrichtung** [Schaffung] → **Amenagement 1** || Anlage, **Einrichtung** [für Sport, Industrie] → **Anlag 3** || **Einrichtung**, Möbel, Inneneinrichtung → **Ariichtung 1** || **Einrichtung**, Ausstattung, Vorrichtung → **Ariichtung 2** || **Einrichtung**, Struktur → **Entitéit 2** || Institution, **Einrichtung** → **Struktur 3** || **einritzen** → **arätzen** || **einrücken** [einen Textteil] → **er-aräckelen 2** || **einsacken**, einstreichen, einstecken [Geld, Gewinne] → **asäckelen** || **einsalzen** → **asolperen** || pökeln, **einsalzen** → **solperen** || **einsam** [allein, verlassen] → **einsam 1** || **einsam** [abgelegen] → **einsam 2** || **einsammeln** → **asammelen** → **ophiewen 2** || zusammenraffen, **einsammeln** → **zesummerafen** || **einsatzbereit** → **asazbereet** || **einsatzfähig** → **asazfäeg** || **Einsatz**, Engagement → **Asaz 1** || **Einsatz** [durch Einsatzkräfte] → **Asaz 2** || **Einsatz**, Anwendung [Gebrauch] → **Asaz 3** || **Einsatz** [Spiel, Wette] → **Asaz 4** || **Einsatz** [eines Orchesters, eines Sängers, eines Musikers] → **Asaz 5** || **Einsatz** [eingenähtes Stück] → **Asaz 6** || **Einsatz** [auswechselbarer Teil] → **Asaz 7** || **Einsatz**, Engagement → **Engagement 1** || **Einsatz** [Spieleinsatz, Wetteinsatz] → **Mise** || scannen, **einscannen** → **scannen** || **einschalten** [in Betrieb setzen] → **aktivéieren** || **einschalten**, anschalten → **aschalten 1** || **einschalten**, hinzuziehen → **aschalten 2** || einsetzen, **einschalten** [hinzuziehen] → **asetzen 2** || **einschalten** [in Gang bringen] → **umaachen 2** || starten können, **einschalten können** → **ukréien 3** || **einscharren** [scharrend eingraben] → **aschären** || **einschätzen**, abschätzen, bewerten → **aschätzen** || **Einschätzung**, Beurteilung → **Appreciatioun** || **Einschätzung** → **Aschätzung** || **einschenken**, ausschenken → **erausschëdden** || **einschicken**, einsenden → **aschécken** || einsenden, **einschicken** → **eraschécken 2** || **einschlafen** [in Schlaf sinken] → **aschlofen** → **entschlofen 1** || **einschlafen** [gefühllos werden] → **entschlofen 2** || **einschläfern** [schläfrig machen] → **aschléiferen 1** || **einschläfern**, anästhesieren, narkotisieren → **aschléiferen 2** || **einschläfern** [töten] → **aschléiferen 3** → **picken 3** || **einschlagen**, einklopfen → **aklappen 1** || **einschlagen**, einhämmern → **aschloen 1** || **einschlagen** [zertrümmern] → **aschloen 2** || **einschlagen**, wählen [eine Richtung] → **aschloen 3** || **einschlagen** [Blitz, Geschoss] → **aschloen 4** || **einschla-**

gen, schlagen (gegen) → **schloen 12 17** || **Einschlag** [eines Geschosses] → **Aschlag 1** || **Einschlag**, Anteil, Merkmale → **Aschlag 2** || **einschleusen** → **aschleisen** || **einschließen** [einbeziehen] → **aschléissen** || einsperren, **einschließen** → **aspären 1** || inklusive, **einschließlich** → **inklusive** || **einschließend** [Datum] → **mat 2** [nach mat] || Speichellecker, Kriecher, **Einschmeichler**, Bauchpinseler → **Paltongszéier** || **einschmelzen** → **aschmélzen** || einspringen, **einschnappen**, einrasten → **asprangen 1** || **Einschnitt** [Zäsur] → **Aschnött 1** || **Einschnitt** [Beeinträchtigung] → **Aschnött 2** || einengen, **einschränken** → **anengen** || **einschränken**, beschränken → **aschränken 1** || **einschränken**, begrenzen → **limitéieren 1** || reduzieren, verringern, **einschränken** → **reduzéieren 1** || **Einschränkung** [Beschränkung] → **Aschränkung** || **Einschränkung**, Begrenzung → **Limitatioun** || **Einschränkung** [Beschränkung] → **Restriktioun** || **einschrauben** → **aschrauwen** || **einschreiben**, eintragen → **aschreiwen 1** || **Einschreiben** [eingeschriebener Brief] → **Recommandé** || Eintragung, **Einschreibung**, Immatrikulation → **Aschreiwung** → **Inscriptioun** || eingreifen, **einschreiten** → **intervenéieren 1** → **wieren 1** || Eingriff, **Einschreiten** → **Interventioun 1** || **einschüchtern** → **aschüchteren** → **intimidéieren** || **einschulen** → **scolariséieren** || **einsehen**, begreifen → **agesinn 1** || **einsehen**, zugestehen → **agesinn 2** || **einseifen** [mit Seife einreiben] → **aseefen 1** || **einseifen**, leimen, hereinlegen → **aseefen 2** || **einseitig** [nur eine Seite betreffend] → **eesäiteg 1** || **einseitig** [parteiisch] → **eesäiteg 2** || **einseitig** [begrenzt] → **eesäiteg 3** || **Einseitigkeit** → **Eesäitegkeet** || einschicken, **einsenden** → **aschécken** || **einsenden**, einschicken → **eraschécken 2** || einbauen, **einsetzen** → **abauen** || **einsetzen**, einfügen → **asetzen 1** || **einsetzen**, einschalten [hinzuziehen] → **asetzen 2** || **einsetzen** [lernen] → **asetzen 3** || **einsetzen** [gebrauchen, verwenden] → **asetzen 4** || **einsetzen**, (plötzlich) beginnen → **asetzen 7** || einspannen, **einsetzen** [beanspruchen] → **aspanen 2** || investieren, **einsetzen**, aufwenden → **investéieren 2** || **einsetzen**, einbauen → **poséieren 1** || anlaufen, **einsetzen**, beginnen → **ulafen 3** || anlegen, aufsetzen, **einsetzen** → **undoen 2** || **eins** → **eent** || **Eins** [Ziffer] → **Eent** || **Eins** [Spielkarte, Würfel] → **Eentchen 2** || **Eins** [Schulnote] → **Eins** || **Einsicht** [in Akten] → **Asiicht** || **einsickern** → **asickeren** || **Einsiedler** → **Einsiedler** || **Einsiedlerin** → **Einsiedlerin** || **einsinken**, versinken → **agoen 2** || **einsitzen** [im Gefängnis] → **asätzen** || einordnen, **einsortieren** → **aklasséieren** || **einspannen** [ein Gerät, ein Werkstück] → **aspanen 1** || **einspannen**, einsetzen [beanspruchen] → **aspanen 2** || einbuchten, **einsperren** → **asetzen 6** || **einsperren**, einschließen → **aspären 1** || **einsperren**, inhaftieren → **aspären 2** || **einsprachig** → **eesproocheg** || einspringen, einschnappen, einrasten → **asprangen 1** || **einspringen für** → **asprangen 2** [asprange fir] || **einspritzen** [unter Druck] → **asprätzen** → **injektieren** || **Einspritzung** [eines Verbrennungsmotors] → **Asprätzung** → **Injektion** || **Einspruch**, Berufung → **Recours** || **einstanzen** → **astanzen** || einsacken, einstreichen, **einstecken** [Geld, Gewinne] → **asäckelen** || hineinstecken, **einstecken** → **astiechen 2** || **einstecken**, einpacken, mitnehmen → **astiechen 3** || **einstecken**, hinnehmen müssen, wegstecken → **astiechen 4** || **einstecken**, einstreichen

[Geld, Gewinne] → **astiechen 5** || **einstecken**, einlösen, einbuchen → **astiechen 6** || **einstecken** [hinnehmen, ertragen] → **huelen 14** || kassieren, **einstecken**, einstreichen → **kasséieren 1** || **Einstecktuch** → **Poschett 1** || **einsteigen für**, geradestehen für → **astoen** [lastoe fir] || **einsteigen** [in ein Fahrzeug] → **eraklammen 2** || **einsteigen** [in ein Unternehmen] → **eraklammen 3** || **Einsteinium** [chemisches Element] → **Einsteinium** || **einstellen**, anstellen → **astellen 1** || **einstellen** [ein Gerät] → **astellen 2** || **einstellen**, beauftragen → **engagéieren 1** || programmieren, **einstellen** → **programméieren 3** || **einstellen** [ein Gerät] → **regléieren** || anstellen, **einstellen** [Arbeitskräfte] → **ustellen 2** || **Einstellung** [von Arbeitskräften] → **Astellung 1** || **Einstellung**, Haltung → **Astellung 2** || **Einstellung** [Justierung] → **Astellung 3** || **Einstellung**, Option [einer Software] → **Astellung 4** || Haltung, **Einstellung** → **Attitüd** || Option, **Einstellung** [einer Software] → **Optioun 5** || Anstellung, **Einstellung** → **Ustellung 1** || (k)ein Sterbenswörtchen, (k)ein einziges Wort → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || (musikalischer) **Einstieg** → **Virspill 1** || früher, ehemals, **einstig** → **fréier** || **einstimmen auf** → **astämmen 1** [astämmen op] || **einstimmen** [in den Gesang] → **astämmen 2** || **einstimmig** [Musik] → **eestëmmeg 1** || **einstimmig** [einstimmig, ohne Gegenstimme] → **eestëmmeg 2** || **einstimmig** → **unanime** || **Einstimmigkeit** → **Eestëmmegkeet** → **Unanimitéit** || **einstoßen**, durchstoßen → **astoussen** || einsacken, **einstreichen**, einstecken [Geld, Gewinne] → **asäckelen** || einstecken, **einstreichen** [Geld, Gewinne] → **astiechen 5** || kassieren, einstecken, **einstreichen** → **kasséieren 1** || ein Stück, ein wenig → **Krack 2** [e Krack] || **einstudieren** [einüben] → **astudéieren** || **einstufen** → **astufen** || einbrechen, **einstürzen** → **abriechen 4** || einfallen, **einstürzen** → **afalen 1** || tunken, **eintauchen** → **zappen 1** || einteilen, aufgliedern → **andeelen** || **einteilen** [in Klassen, in Kategorien] → **klassifzéieren** || **Einteilung**, Gliederung → **Andeelung** || **Einteilung** [in Klassen, in Kategorien] → **Klassifikatioun** || **eintippen** → **antippen** || öde [langweilig] **eintönig** → **latzeg** || **eintragen** [aufschreiben, verzeichnen] → **androen** || **einschreiben**, **eintragen** → **aschreiwén 1** || **eintragen** [registrieren] → **enregistréieren 1** || **Eintragung**, **Einschreibung**, **Immatrikulation** → **Aschreiwung** → **Inscriptioun** || **eintreffen**, **eintreten** [sich bestätigen] → **antreffen** || **eintreiben**, **einfordern** → **andreiwen 1** || **eintreffen**, **eintreten** [sich bestätigen] → **antreffen** || **eintreten**, sich ereignen, geschehen → **antrieden 1** || **eintreten** [gewaltsam öffnen] → **antrieden 3** || ein gutes Wort einlegen für, **eintreten für** → **aleeën 4** [e (gutt) Wuert aleeë fir] || **eintreten für** → **antrieden 2** [antriede fir] || **eintrichtern** [beibringen] → **antrichterén** || **eintrichtern**, **einpauken** → **antroteren** || **Eintritt** [Zutritt, Eintrittsgeld] → **Entrée** || **Eintrittskarte**, **Fahrkarte** → **Billjee** || **Eintrittskarte** → **Entrée 2** || **Eintrittskarte**, **Fahrkarte** → **Ticket 1** || festkleben (an), **eintrocknen** → **upapen 2** [upapen (un)] || **eintrudeln** → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] → **trëllen 5** [getrollt kommen] || **einundachtzig** → **eenanachtzeg** || **einundachtzigste** → **eenanachtzegst** || **einunddreißig** → **eenandrésseg** || **einunddreißigste** → **eenandréssegst** || **einundfünfzig** → **eenafofzeg** || **einundfünfzigste** → **eenafofzegst** || **einundneunzig** → **eenannonzeg** || ei-

nundneunzigste → **eenannonzegst** || **einundsechzig** → **eenasechzeg** || **einundsechzigste** → **eenasechzegst** || **einundsiebzog** → **eenasiwwenzeg** || **einundsiebzogste** → **eenasiwwenzegst** || **einundvierzig** → **eenavéierzeg** || **einundvierzigste** → **eenavéierzegst** || **einundzwanzig** → **eenanzwanzeg** || **einundzwanzigste** → **eenanzwanzegst** || **Einvernehmen**, **Verständnis**, **Auskommen** → **Entente 1** || kollegial, **einvernehmlich** → **kollegial** || **einverstanden sein** → **mat 4** [mat sinn] || **einverstanden sein** (mit) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || **Einverständnis** [Zustimmung] → **Averständnis** || **Einverständnis**, **Zustimmung** → **Jowuert 1** || **einwachsen** [Nagel] → **awuessen** || **Einwanderer** → **Awanderer** || **Einwanderin** → **Awanderin** || **einwandern** → **awandern** → **immigréieren** || **Einwanderung** → **Awanderung** → **Immigratioun** || **Einwanderungsgesetz** → **Awanderungsgesetz** → **Immigratiounsgesetz** || **Einwanderungsland** → **Awanderungsland** → **Immigratiounsland** || **Einwand** → **Awand** → **Objektioun** || **tadellos**, **einwandfrei** → **irreprochabel** || **einwechseln** [einen Spieler] → **awiesselen** || **einweichen** → **aweichen** || **einweihen** [ein Bauwerk, ein Monument] → **aweien 1** → **inauguréieren** || **einweihen in** → **aweien 2** [aweien an] || **Einweihung** [offizielle Feier] → **Aweigung** → **Inauguratioun** || ein **Weilchen** → **Weilchen** [eng Weilchen] || eine **Weile**, ein **Weilchen** → **Zäitchen 2** || ein **weiter Weg** → **Strapp 2** [e Strapp] || ein Stück, ein wenig → **Krack 2** [e Krack] || eine **Prise**, ein wenig → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || eine Spur, ein wenig → **Soupçon 2** [e Soupçon] || **einwerfen** [einen Brief, eine Münze] → **ageheien 1** || **einwerfen** [zertrümmern] → **ageheien 2** || **einwerfen** [einen Ball] → **ageheien 3** || **einwerfen** [zertrümmern] → **aschéissen 1** || **einwerfen** [einen Brief, eine Münze] → **awerfen 1** || **einwerfen** [zertrümmern] → **awerfen 2** || **einwerfen** [ins Spielfeld] → **awerfen 3** || **einwickeln**, **einpacken** → **awéckelen 1** || **einwickeln**, um den Finger wickeln → **awéckelen 2** || **Einwilligung** → **Awëllegung** || **Einwohner** → **Awunner** || **Gebietsansässiger**, **Einwohner** → **Resident 1** || **Einwohnerin** → **Awunnerin** || **Gebietsansässige**, **Einwohnerin** → **Residente 1** || **Einwohnermeldeamt**, **Bürgeramt** → **Populationsbüro** || **Einwohnerzahl** → **Awunnerzuel** || **Einwurf** [im Ball-sport] → **Aworf** || (Beiträge) **einzahlen** → **abezuelen 1 2** → **cotiséieren** || **Einzahl**, **Singular** → **Einzel** || **Singular**, **Einzahl** → **Singulier** || **Einzahlung** [eines Geldbetrags] → **Versément** || **einzäunen** → **amaachen 3** → **anzénken** || **einzeichnen**, **hineinzeichnen** → **anzeechen 1** || **Einzelfall** → **Eenzelfall** || **Einzelhandel** → **Eenzelhandel** || **Einzelhandelsverband** → **Geschäftsverband** || **Einzelheit** → **Eenzelheet** → **Prezisioun 1** || **Einzelkind** → **Eenzelkind** || **einzelne** [vereinzelt] → **eenzel 2** || **einzelnen** [für sich allein] → **eenzel 1** || **einzelnen**, für sich, alleine → **fir 11** [fir sech] || **einzelnen**, **vereinzelt** → **veereenzelt** || (seltenes) **Einzelstück** → **Eenzelstéck 2** || **Einzelteil** → **Eenzelstéck 1** || **einzeimentieren** → **anzementéieren** || **einziehen**, **einmarschieren** → **amarschéieren 1** || **einziehen**, **erheben** [Steuern] → **anzéien 1** || **einziehen**, **beschlagnehmen** → **anzéien 2** || **einziehen**, **einberufen** → **anzéien 5** || **einziehen** [einen Körperteil] → **anzéien 6** || **einziehen**, **eindringen** [aufgesogen werden] → **anzéien 7** || **einziehen** [in eine Unterkunft] → **aplénneren** ||

einziehen [nach innen ziehen] → **eranzéien 1** || **einziehen** [in eine Wohnung] → **eraplénneren** || **einzigartig** [bemerkenswert] → **eenzegaarteg 1** || **einzigartig** [einmalig] → **eenzegaarteg 2** || **einzig** → **eenzeg** || **einzig und allein** → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || Studio, **Einzimmerwohnung** → **Studio 3** || Einmarsch, **Einzug** → **Amarsch 1** || Tanzfläche, **Eisbahn** → **Pist 2** || **Eisbär**, **Polarbär** → **Äisbier** || **Eisberg** → **Äisbjerg** || **Eischen** → **Äischen** || **Eisch** → **Äisch** || **Eisenbahnbrücke** → **Eisebunnsbréck** || **Eisenbahner** → **Eisebunner** || Fahrkarte, **Eisenbahnfahrkarte** → **Zuchbilljee** → **Zuchticket** || **Eisenbahn** [Verkehrsmittel] → **Eisebunn 1** || **Eisenbahn** [Eisenbahngesellschaft] → **Eisebunn 2** || Bahn, **Eisenbahngesellschaft** → **Bunn 1** || **Eisenbahngesellschaft** → **Eisebunns-gesellschaft** || **Eisenbahnhaltesignal** → **Diks 1** → **Scheif 3** || **Eisenbahnschwelle** → **Eisebunns-schwell** || **Eisenbahnstrecke** → **Eisebunnsstreck** → **Zuchstreck** || Waggon, **Eisenbahnwagen** → **Waggon** || **Eisenbahnwaggon** → **Eisebunns-waggon** || **Eisenborn** → **Eesebuer** || **Eisen** [chemisches Element] → **Eisen 1** || **Eisen** [Spurenelement] → **Eisen 2** || **Eisen** [Metall] → **Eisen 3** || **Eisen-geländer** → **Eisegelänner** || **eisenhaltig** → **eisenhaltig** || **Eisenkette** → **Eiseketten** || **Eisenkraut**, **Verbene** → **Eisekraut** → **Werbeen** || **Eisenmangel** → **Eisemangel** || **Eisente** → **Äisint** || **Eisentür** → **Eisendier** || **Eisen- und Haushaltwarenhandlung** → **Quincaillerie** || **Kloben**, **eiserner Wandhaken** → **Kluef 1** || **eisern** [aus Eisen] → **eisen 1** || **eisern** [unerschütterlich] → **eisen 2** || **Eis** [gefrorenes Wasser] → **Äis** || **Eis** [Speiseeis] → **Glace 1** || **Eisgang** → **Äisgang** || **Eisheilige** → **Äishelleg** || **Eisheiliger** → **Äishellegen** || **Eishockey** → **Äishockey** || **eisig**, **eiskalt** [sehr kalt] → **äiseg 1** || **eisig**, **abweisend** → **äiseg 2** || **eisig**, **eiskalt** [sehr kalt] → **äiseg 1** || **eiskalt** [sehr kalt] → **äiskal 1** || **eiskalt** [Kälte spürend] → **äiskal 2** || **eiskalt**, **gefühlskalt** → **äiskal 3** || **Eiskunstläufer** → **Äiskonschtleefer** || **Eiskunstläuferin** → **Äiskonschtleeferin** || **Eiskunstlauf** → **Äiskonschtlaf** || **Eislaufbahn**, **Schlittschuhbahn** → **Äispist** || **Eisregen** → **Glétz** || **Eisschicht** → **Äisschicht** || **Eistaucher** → **Äisdaucher** || **Eistee** [Getränk] → **Icetea 1** || (Glas) **Eistee** → **Icetea 2** || **Eisvogel** → **Äisvull** || **Eiswein** → **Äiswäin** || **Eiswürfel** → **Äiswierfel** || **Eiszapfen** → **Äiszapp** || **Eiszeit** → **Äiszäit** || **eitel** [selbstgefällig] → **houfereg 3** || **Furunkel**, **Eiterbeule** → **Furunkel** || **Eiter** → **Eeter** || **Eiterflechte**, **Impetigo** → **Eeterflecht** → **Impetigo** || **eitern** → **eeteren** || **eitrig** → **eetereg** || **Eiweiß** [des Eis] → **Eewäiss 1** || **Eiweiß** [Protein] → **Eewäiss 2** || **Eizelle** → **Eezell** || **Ejakulation** → **Ejakulatioun** || **ejakulieren** → **ejakuléieren** || **abstoßend**, **ekelerregend** → **ruckelzeg 1** || **ruppeg 1** || **Ekel** [Abneigung] → **Degoüt** || **Ekel** [Abscheu] → **Eekel 1** || **Ekel** [widerlicher Mensch] → **Eekel 2** || **ekelhaft** [widerlich, unappetitlich] → **degutant** || **ekelhaft** [unappetitlich, widerlich] → **eekeleg 1** || **ekelhaft** [gemein] → **eekeleg 2** || **ekelhaft** [unappetitlich, widerlich] → **infekt 1** || **ekelhaft** [gemein] → **infekt 2** || **ekeln**, **anekeln** → **eekelen 1** || **EKG**, **Elektrokardiogramm** → **EKG** || **Elektrokardiogramm**, **EKG** → **Elektrokardiogramm** || **Eklampsie** → **Eklampsie** || **Eklat** → **Eclat** || **abscheulich**, **eklig** → **abscheilech 1** || **Ekstase** → **Extas** || **ekstatisch** → **extatesch** || **Ekzern** → **Ekzeema** || **elaboriert** → **elaboréiert** || **Elan**, **Antrieb** → **Driff** || **Elan** → **Elan** || **Schmackes**, **Schwung**, **Kraft**, **Elan** → **Wuppes** || **elastisch** [dehnbar, biegsam] →

elastesch 1 || **elastisch** [geschmeidig, beweglich] → **elastesch 2** || **Elastizität** [elastische Beschaffenheit] → **Elastizitéit 1** || **Elastizität** [Geschmeidigkeit, Beweglichkeit] → **Elastizitéit 2** || **Elbling** [Rebsorte] → **Elbling 1** || **Elbling** [Wein] → **Elbling 2** || **Elbling** [Glas Wein] → **Elbling 3** || **Elch** → **Elch** || **Elefant** → **Elefant** || **elegant** [schick] → **elegant 1** || **elegant** [graziös] → **elegant 2** || **elegant** [clever] → **elegant 3** || **Eleganz** [Schick] → **Eleganz** || **elektrifizieren** → **elektrifizieren** || **Elektriker** → **Elektriker 1** || **Elektrikerin** → **Elektrikerin** || **elektrische Leitungen** → **Elektresch 2** || **elektrisches Küchengerät** → **Kichenapparat** || **elektrisch** [die Elektrizität betreffend] → **elektresch 1** || **elektrisch** [Instrument] → **elektresch 2** || **Elektrizität** → **Elektrizitéit 1** || **Elektrizität** [Energie] → **Elektrizitéit 2** || **Elektroauto** → **Elektroauto** || **E-Bike**, **Elektrofahrrad** → **E-Bike** → **Elektrovélo** || **Elektrogerätehändler** → **Elektriker 2** || **EKG**, **Elektrokardiogramm** → **EKG** || **Elektrokardiogramm**, **EKG** → **Elektrokardiogramm** || **Elektron** → **Elektron** || **Elektronik** [Wissenschaft] → **Elektronik 1** || **Elektronik** [elektronische Ausstattung] → **Elektronik 2** || **Platine**, **Elektronikplatine** → **Platinn 2** || **elektronisch** → **elektronesch** || **elektrostatisch** → **elektrostatesch** || **Elektrotechnik** → **Elektrotechnik** || **elementar** [grundlegend] → **elementar** || **Element**, **Bestandteil** → **Element 1** || **Element** [Substanz] → **Element 2** || **Not**, **Elend** → **Leed 1** → **Misär 1** || **Elfenbeinküste** → **Côte d'Ivoire** → **Elfenbeinküst** || **elf** → **eelef** || **elfhundert**, **tausendeinhundert** → **eelefhonert** || **Elfmeter** → **Eelefmeter** || **Elfmeterschießen** → **Eelefmeterschëissen** || **elfte** → **eeleft** || **eliminieren**, **beseitigen** → **eliminieren 1** || **eliminieren** [ausschließen] → **eliminieren 2** || **elitär** → **elitär** || **Elite** [Führungsschicht] → **Elütt** || **Elitesoldat** → **Elüttezaldot** || **Elitesoldatin** → **Elüttezaldotin** || **Elange-Gare** → **El-lenger Gare** || **Ellbogen** → **Ielebou** || **Elle** [Längenmaß] → **Iel** || **Ellenbogen-Bump** → **Ieleboubump** || **Ell** → **Ell** || **Ellingen** → **Elleng** || **Elritze** → **Dreckseller** → **Ellchen** || **El Salvador** → **El Salvador** || **Elsbeere**, **Elsbeerbaum** → **Ielenter 1** || **Elster** → **Elster** || **Kréi** || **elterlich** → **elterlech** || **Eltern** → **Elteren** || **Elternhaus** [Gebäude] → **Elterenhaus 1** || **Elternhaus** [familiäres Umfeld] → **Elterenhaus 2** || **Elternhaus** [Gebäude] → **Heemechtshaus** || **Elternteil** → **Elterndeel** || **Elternteilzeit** → **Deelzäitcongé** || **Elternvertretung** → **Elterevereene-gung** || **Elternzeit** → **Congé parental** || **Eltz** → **Elz** || **Elvingen** → **Elweng** → **Ielwen** || **E-Mail-Adresse** → **Adress 3** → **E-Mail-Adress** || **mailen**, **e-mailen** → **mailen 1 2** || **Email** → **Email** || **E-Mail**, **Mail** → **E-Mail** || **Mail**, **E-Mail** → **Mail** || **emailieren** → **emailéieren** || **Emanzipation** → **Emanzipatioun** || **Embargo** → **Embargo** || **Embolie** → **Embolie** || **Embryo** → **Embryo** || **Emeringen** → **Éimereng** || **Emeringerhof** → **Emeringerhaff** || **Emeschbach** → **Éimeschbaach** || **Emigrant** → **Emigrant** || **Emigrantin** → **Emigrantin** || **Emigration** → **Emigratioun** || **emigrieren** → **emigréieren** || **eminent** → **eminent** || **Emirati**, **Emirater** → **Emirater** || **Emirati**, **Emiraterin** → **Emiraterin** || **Emirati**, **Emirater** → **Emirater** || **Emirati**, **Emiraterin** → **Emiraterin** || **emiratisch** → **emiratesch** || **Emission** [Schadstoffemission] → **Emissioun 2** || **Eemaischen**, **Emmaus-Fest** [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt und in Nospelt] → **Eemaischen** || **Emmentaler** [Käse]

→ **Emmentaler** || **emotional** → **emotional** || **Emotion**
 → **Emotioun** || **Empathie** → **Empathie** || **empathisch** →
empathesch || **empfangen** [begrüßen] → **empfänken**
1 || **empfangen** [Funksendungen] → **empfänken 2** ||
empfangen [über Fernsehen, über Rundfunk] →
kréien 10 || Begünstigter, **Empfänger** [einer Leistung,
 eines Vorteils] → **Beneficiaire** || **Empfänger** [von Post-
 und Warensendungen] → **Empfänger** || Begünstigte,
Empfängerin [einer Leistung, eines Vorteils] → **Benefi-**
ciaire || **Empfängerin** [von Post- und Warensendun-
gen] → **Empfängerin** || **Empfang**, Aufnahme → **Ac-**
cueil 1 || **Empfang**, Rezeption → **Accueil 2** || **Empfang**
 [Festlichkeit] → **Eierewäin** || **Empfang** [Aufnahme, Begrü-
ßung] → **Empfang 1** || **Empfang** [gesellschaftliche
Veranstaltung] → **Empfang 2** || **Empfang** [von
Funksendungen] → **Empfang 3** || **Empfang**, Rezeption
 → **Receptioun 1** || **Empfang** [festliche Veranstaltung]
 → **Receptioun 2** || **Empfang** [Annahme] → **Receptioun**
3 || **Gespür**, **Empfänglichkeit** → **Sensibilitéit 2** || Ver-
 hütung, **Empfängnisverhütung** → **Verhütung** || **Emp-**
fangsbestätigung → **Recepiéssé** || **empfehlen** [anrat-
en] → **empfielen** || **empfehlen** [raten zu] → **recom-**
mandéieren || **Empfehlung** [Rat] → **Empfehlung 1** →
Recommandatioun 1 || **Empfehlungsschreiben** →
Empfehlung 2 → **Recommandatioun 2** || **empfinden**
als → **empfangen 2** [empfangen als] || **empfindlich**,
 fein, zerbrechlich → **delikat 2** || **empfindlich**
 [reizempfindlich] → **empfindlech 1** || **empfindlich** [le-
icht zu kränken] → **empfindlech 2** || **empfindlich**,
 messempfindlich → **empfindlech 3** || **empfindlich**,
 lichtempfindlich → **empfindlech 4** || zerbrechlich,
empfindlich [Gegenstand] → **fragil 1** || zart, **empfind-**
lich [Person, Gesundheit] → **fragil 2** || **empfindlich** [an-
fällig] → **kriddleg 2** || sensibel, **empfindlich** → **sen-**
sibel 1 || **empfindlich**, messempfindlich → **sensibel**
5 || **empfindlich**, lichtempfindlich → **sensibel 6** ||
Empfindlichkeit [Feinfühligkeit] → **Empfindlechkeet 1**
 || **Empfindlichkeit**, Messempfindlichkeit → **Empfind-**
lechkeet 2 || **Empfindlichkeit**, Lichtempfindlichkeit →
Empfindlechkeet 3 || **Empfindlichkeit**, Messempfind-
lichkeit → **Sensibilitéit 4** || **Empfindlichkeit**,
 Lichtempfindlichkeit → **Sensibilitéit 5** || **Empore** →
Duxall || **empören** [aufbringen] → **revoltéieren 1** ||
 schockieren, **empören** → **skandaliséieren** || **en-**
codieren, codieren → **encodéieren** || **Endbear-**
beitung, Feinarbeiten → **Finitioun 2** || Ausgang, **Ende**
 → **Ausgang 5** || **Ende**, Schluss [Zeitpunkt] → **Enn 1** ||
Ende [räumlicher Abschluss] → **Enn 2** || **Ende** [End-
stück] → **Wupp 1** || Zipfel, Eck, **Ende** → **Wutz 1** || aus-
gehen, **enden**, aufhören → **ausgoen 1** || **enden** [führen
zu] → **endegen 2** || **Endresultat**, **Endergebnis** → **En-**
dresultat || ein für alle Mal, **endgültig** → **ee fir allemol**
 || **endgültig** → **endgültig** || **endgültig**, ein für alle Mal
 → **zerguttst** [fir zerguttst] || **Endivie** → **Andéif** || **endlich**
 [schließlich, nach längerem Warten] → **endlech** ||
endlose Geschichte [Angelegenheit] → **Schleef 3** ||
endloses Gerede, Wortschwall → **Abberzuel 2** || **end-**
los → **endlos** || **Endoskop** → **Endoskop** || **Endoskopie**
 → **Endoskopie** || **Endprodukt** → **Endprodukt** || **En-**
dresultat, Endergebnis → **Endresultat** || **Finale**, **En-**
drunde → **Finall** || **Endung** → **Endung** || **Enelter** →
Eenelter || **energetische Leistung** → **Ener-**
gieleeschting || **energetisch**, Energie... → **en-**
ergeetesch || **energetisch**, **Energie...** → **energeetesch**

|| **Energieausweis** [Bescheinigung] → **Energiepass 1** ||
Energieausweis [Dokument] → **Energiepass 2** || **En-**
ergieeffizienzklasse → **Energieleeschtingklass** ||
Energie [Kraft, Tatkraft] → **Energie 1** || **Energiekrise**
 → **Energiekris** || **Energiemangel** → **Energiemangel** ||
Energiepreis → **Energiepräis** || **Energieträger**, **Ener-**
giequelle → **Energie 2** || **Energiequelle** → **Ener-**
giequell || **Energieträger**, **Energiequelle** → **Energie**
2 || **Energieverbrauch** → **Energieverbrauch** || **ener-**
gisch → **energesch** || **Einsatz**, **Engagement** → **Asaz 1**
 → **Engagement 1** || **Engagement** [berufliche Anstel-
lung] → **Engagement 3** || **engagiert** → **engagéiert** ||
Engelchen [Kind] → **Engelchen 2** || **Engel** → **Engel**
1 || **Engel**, Schatz → **Engel 2** || **Engelsgeduld** → **En-**
gelsgedold || **Engelshaff** → **Engelshaff** || **Engelwurz**
 → **Leinskraut** || **enger machen** [ein Kleidungsstück] →
anhuelen 2 || **eng** [schmal] → **enk 1** || **eng** [am Kör-
per anliegend] → **enk 2** || **eng** [innig, vertraut] → **enk**
3 || **Engländer** [Person] → **Engländer 1** || **Engländer**
 [Schraubenschlüssel] → **Engländer 3** || **Engländerin** →
Engländerin 1 || **England** → **England 1** || blutig, blau,
englisch [Fleisch] → **bluddeg 3** || **englisch** → **en-**
glesch 1 || **Englisch** [Sprache] → **Englesch** || **Engli-**
schlehrer → **Engleschprofesser** || **Engpass** [Mangel-
situation] → **Engpass** || **eng sein**, zu klein sein [Klei-
dungsstück] → **just 1** [just sinn] || borniert, **engstirnig**
 → **bornéiert** || **Enkel** [Enkelsohn] → **Enkel** || **Enkel**,
 Knöchel → **Enkel** || **Enkelin** [Enkeltochter] → **Enkelin** ||
Enkelkind → **Enkelkand** || **astronomisch**, **enorm** → **as-**
tronomesch 2 || **enorm**, sehr groß → **enorm** || **enorm**,
 sehr → **enorm** || riesig, **enorm** → **mega 1** || **Enscherin-**
gen → **Äischer** || **Ensemble** [Gesamtheit] → **Ensembl**
1 || **Ensemble** [von Künstlern] → **Ensembl 2** || **Ensem-**
ble [Damenkleidung] → **Ensembl 3** || **entarten** → **de-**
generéieren 1 || **entbehren** → **entbieren** || **entbinden**
 → **accouchéieren** || **entbinden** (von), befreien (von) →
entbannen [entbannen (vun)] || **Entbindung** [Geburt]
 → **Accouchement** || **Entbindungsklinik** → **Maternité** ||
entdecken, finden → **entdecken** || **Entdecker** → **Ent-**
decker || **Entdeckerin** → **Entdeckerin** || **Entdeckung**
 → **Entdeckung** || **Ente** → **Int** || **Ente** [Uriniergefäß] →
Waasserfläsch 2 || **enteignen** → **enteegnen** → **expro-**
priéieren || **Enteignung** → **Enteegnung** → **Expropria-**
tioun || **enterben** → **entierwen** || **Entertainer** → **Enter-**
tainer || **Enteschbach** → **Enteschbaach** || **entfahren**,
 herausrutschen → **entfuieren** → **erausfuieren 5** || her-
ausrutschen, **entfahren** → **erausrëtschen 2** || **entfall-**
en auf → **entfalen 2** [entfalen op] || **entfallen** [aus
dem Gedächtnis verschwinden] → **entfalen 1** || her-
ausmachen, **entfernen** → **erausmaachen 1** || **entfer-**
nen [beseitigen] → **ewechmaachen 1** || wegbringen
können (von), **entfernen können** (von) → **ewechkréien**
2 [ewechkréien (vun)] || **entfernte Cousine** → **Kusin 2**
 [kleng Kusin] || **entfernter Cousin**, entfernter Vetter →
Cousin 2 [klenge Cousin] || entfernter Cousin, **entfer-**
nter Vetter → **Cousin 2** [klenge Cousin] || weitläufig,
entfernt [Verwandtschaft] → **wäitleefeg** || **Distanz**,
Entfernung, Strecke → **Distanz** || **entführen** → **ent-**
féieren || **Entführer** → **Entféierer** || **Entführung** → **Ent-**
féierung || **entgegen** → **entgéint** || **entgegengehen**
 → **entgéintgoen** || **entgegengesetzt** [umgekehrt]
 → **entgéintgesat** || **entgegenhalten** [entgegenstrecken]
 → **entgéinthalen 1** || **entgegenhalten** [entgegenen]
 → **entgéinthalen 2** || **entgegenkommen** [zukommen

auf) → **entgéintkommen 1** || **entgegenkommen** [Zugeständnisse machen] → **entgéintkommen 2** || **entgegenlaufen** [zulaufen auf] → **entgéintlafen** || **entgegennehmen** → **entgéinthuelen** || **entgegensehen** [erwarten] → **entgéintkucken** || **entgehen** [unbemerkt bleiben] → **entgoen 1** || **entgehen** [verschont bleiben] → **entgoen 2** || **entgeistert** → **entgeeschtert** || **entgiften** → **entgéfén** || **entgleisen** [aus den Gleisen springen] → **entgleisen** || **entgleiten** [aus der Hand fallen] → **entwutschen** || **enthaaren**, epilieren → **epiléieren** || **Enthaarung**, Epilation → **Epilatioun** || Stimmenthaltung, **Enthaltung** → **Abstentioun** || **Enthaltung** [bei einer Abstimmung] → **Enthalung** || **entthülsen**, ausschoten → **spellen** || **Enthusiasmus**, Begeisterung → **Enthusiasmus** || **Enthusiast** → **Enthusiast** || **Enthusiastin** → **Enthusiastin** || **Entität**, Einheit [Abteilung] → **Entitéit 1** || (politische) **Entität**, (kulturelle) **Entitéit 2** || (politische) **Entität**, (kulturelle) **Entitéit 3** || **entkalken** → **entkalleken** || ausziehen, **entkleiden** → **ausdoen 2** || **entkofeinieren** → **decafeinéieren** || **entkommen** → **entkommen** || ausladen, **entladen** → **auslueden 1** || hinten, hintenherum, hinten entlang, **entlang der Rückseite** → **hannelaanscht** || **entlang** → **laanscht** || **entlarven** (als) → **entlarven** [entlarven (als)] || **entlassen** [kündigen] → **entloossen 1** || **entlassen** [freilassen] → **entloossen 2** || **entlassen werden** → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || **Entlassung** [Kündigung] → **Entloossung 1** || **Entlassung** [Freilassung] → **Entloossung 2** || Kündigung, **Entlassung** → **Kënnegung 2** || **Entlassung** → **Licenciement** || **entlasten** [bei einer Tätigkeit unterstützen] → **entlaaschten 1** || **entlasten** [von einer Steuer] → **entlaaschten 2** || **entlasten** [von einer Anklage] → **entlaaschten 3** || **entlasten** [die Geschäftsführung billigen] → **entlaaschten 4** || **Entlastung** [Billigung der Geschäftsführung] → **Decharge 2** || **Entlastung** [Unterstützung] → **Entlaaschtung 1** || **Entlastung** [Steuererleichterung] → **Entlaaschtung 2** || **Entlastung** [von einer Anklage] → **Entlaaschtung 3** || **Entlastung** [Billigung der Geschäftsführung] → **Entlaaschtung 4** || ausschütten, **entleeren** → **ausschëdden 1** || auskippen, **entleeren** → **austippen** || **entlegen** [abgelegt] → **entleeën** || **entloohnen**, vergüten → **remuneréieren** || **entlüften** [ein (hydraulisches) System] → **entlëften** → **purgen 2** || **Entlüftung**, Entlüftungsanlage → **Entlüftung 1** || Entlüftung, **Entlüftungsanlage** → **Entlüftung** || **entmilitarisieren** → **entmilitariséieren** || **Entminung**, Entschärfung → **Deminage 1** || **entmutigen** → **decouragéieren** || unterkriegen, **entmutigen** → **ënnerkréien** || **Entrecote** → **Entrecôte** || **entrinden** → **schlüssen 2** || **entschädigen** → **entschiedegen** → **indemniséieren** || Ausgleich, **Entschädigung**, Wiedergutmachung → **Ausgläich 2** || **Entschädigung** [Schadenersatz] → **Entschiedegung** → **Indemnitéit** || einen Ausweg finden aus, **entschärfen** → **deblockéieren 2** || **entschärfen** [einen Sprengkörper] → **entschärfen 1** || **entschärfen** [entspannen] → **entschärfen 2** || Entminung, **Entschärfung** → **Deminage 1** || **entscheidend** → **decisiv** → **entscheidend** || **entscheidend**, ausschlaggebend → **kruzial** || beschließen, **entscheiden** → **decidéieren 1** || **entscheiden** [beschließen] → **entscheiden 2** || befinden, **entscheiden** → **tranchéieren 2** || **entscheiden** (über) → **entscheeden 1** [entscheeden (iwwer)] ||

Entscheidung [Beschluss] → **Decisioun** → **Entscheidung** || Urteil, **Entscheidung** → **Verdikt 2** || **entschlacken** → **entschlaken** || **entschlüsseln** → **entschlësselen** || **entschuldigen** → **entschëllegen 1** || **entschuldigen** [abwesend erklären] → **ofmellen 2** || **Entschuldigung**, Verzeihung [Höflichkeitsformel] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || **Entschuldigung**, Verzeihung → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **Entschuldigung** [Rechtfertigung] → **Entschëllegung 1** || **Entschuldigung** [Entschuldigungsschreiben] → **Entschëllegung 2** || **Entschuldigung** [Rechtfertigung] → **Excuse 1** || **Entschuldigung** [Entschuldigungsschreiben] → **Excuse 2** || **Entschuldigung**, Verzeihung [Höflichkeitsformel] → **pardon 1** || **Entschuldigung**, Verzeihung → **pardon 2** || **Entschuldigung**, Verzeihung [Höflichkeitsformel] → **sorry 1** || **Entschuldigung**, Verzeihung → **sorry 2** || **entsetzt** → **entsat** || **entsorgen** → **entsuergen** || **Entsorgung** → **Entsuergung** || **entspannend**, gemütlich → **relax 1** || **entspannen** [entschärfen] → **entspanen 1** || **entspannen**, sich entspannen → **entspanen 2** || sich entspannen, **entspannen** → **entspanen 3** || relaxen, **entspannen** → **relaxen** || locker, **entspannt**, unverkrampft → **relax 2** || **Entspannung** [Erholung] → **Entspanung** || **entsperren** → **deblockéieren 4** || **entsprechend** [angemessen] → **entsprechend** || **entsprechen** [übereinstimmen mit] → **entspiechen** || **entspringen** [Quelle] → **entspringen** || **entstauben** → **stëbsen 1** || **entstehen** → **entstoen** || **Entstehung** → **Entsteegung** || **Entstehungsgeschichte** → **Historique** || **entstellen** [verunstalten] → **entstellen** || verschandeln, verunstalten, **entstellen** → **verschampeléieren** || **Entstellung**, Verfälschung → **Deformatioun 2** || **enttäuschend** → **enttäuschen** || **enttäuschen** || **Enttäuschung** → **Enttäuschung** || **Entwarnung** → **Entwarnung** || **entwässern** [trockenlegen] → **entwässeren** || **entweder ... oder** → **entweeder** [entweeder ... oder] || **entwerfen** → **entwerfen** || **entwerten** [den Wert mindern] → **entwäerten 1** || **entwerten** [einen Fahrschein] → **entwäerten 2** || **entwerten** [ein Ticket] → **validéieren 1** || **Entwertung** [Wertverminderung] → **Entwäertung** || **entwickeln** [ausarbeiten] → **develloppéieren 1** || **entwickeln**, ausgestalten, (ausführlich) darlegen → **develloppéieren 2** || **entwickeln** [einen Film] → **develloppéieren 3** || **entwickeln** [ausarbeiten] → **entwëckelen 1** || **entwickeln** [entfalten] → **entwëckelen 2** || **entwickeln** [einen Film] → **entwëckelen 3** || **Entwicklung** [Ausarbeitung] → **Develloppement** || **Entwicklung** [allmähliche Änderung] → **Entwëcklung 1** || **Entwicklung** [Reifeprozess] → **Entwëcklung 2** || **Entwicklung** [Ausarbeitung] → **Entwëcklung 3** || **Entwicklung** [Entstehung] → **Entwëcklung 4** || **Entwicklung** [allmähliche Änderung] → **Evolutioun 1** || **Entwicklungshilfe** → **Entwëcklungshëllef** || (staatliche) **Entwicklungshilfe** → **Kooperatioun 2** || **Entwicklungsland** → **Entwëcklungsland** || **entwischen** → **entwëschen** || **Entwurf**, Skizze → **Brouillon** || **Entwurf** → **Entwurf** || Projekt, **Entwurf**, Konzept → **Projet 2** || Vorbereitung, **Entwurf** [Dokument] → **Virbereedung 3** || **entziehen** → **entzëien 1** || **Entziehungskur** → **Entzëigungskuer** || **entziffern** [lesen] → **entzifferen** || **entzückt sein**, erfreut sein → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || **Entzug**

[Behandlung] → **Entzuch** || **Entzündung**, Infektion → **Entzündung** → **Infektioun 1** || reißen, entzweigen → **futtifueren 1** → **vrecktfueren 1** || **Enzyklopädie** → **Encyclopedie** || **Epidemie** → **Epidemie** || **Epidemiologe** → **Epidemiolog** || **Epidemiologie** → **Epidemiologie** || **Epidemiologin** → **Epidemiologin** || **epidemisch** → **epideemesch** || Nebenhodentzündung, **Epithymitis** → **Niewenhodentzündung** || **Epik** → **Eepik** || Enthaarung, **Epilation** → **Epilatioun** || **Epilepsie** → **Epilepsie** || **Epileptiker** → **Epileptiker** || **Epileptikerin** → **Epileptikerin** || **epileptisch** → **epileptesch** || enthaaren, **epilieren** → **epilieren** || **Epilog** [Schlussrede] → **Epilog 1** || **Epilog** [Nachwort] → **Epilog 2** || Dammschnitt, **Episiotomie** → **Episiotomie** || **Episode** [Ereignis] → **Episod 2** || **Epizentrum** → **Epizentrum** || **Epoche** → **Epoch** || **Epos** [erzählende Textform] → **Eepos 1** || **Epos** [Gattung] → **Eepos 2** || **Eppeldorf** → **Eppelduerf** || **erarbeiten** → **erschaffen** || **Erbarmen** → **Erbaarmen** || **Erbe** [Erbrechtigte(r)] → **Ierwen** || **Erbe** [auf die Gegenwart Überkommenes] → **Ierwen** || **erben** [einen Besitz] → **ierwen 1** || **erben** [eine Veranlagung] → **ierwen 2** || **erbetteln** → **fechten 2** → **heeschen 3** || **Erbfolge** → **Ierffolleg** || **Erbgroßherzog** → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || **Erbgroßherzogin** → **Grande-Duchesse héritière** → **Ierfgroussherzogin** || **Erbin** [Erbrechtigte] → **Ierwin** || beantragen, **erbitten** → **ufroen** || **Erbium** [chemisches Element] → **Erbium** || **erblich** → **ierflech** || **erblicken** [sehen] → **erblécksen** || **erbrechen**, sich übergeben → **briechen 6** || **erbrechen** [Mageninhalt] → **erëmginn 4** || **erbrechen**, sich übergeben → **schëdden 3** || **Erbrochenes** → **Erbrachent** || **Erbschaft** → **Ierfschaft** || **Erbschaftsstreit** → **Ierfschaftssträit** || **Erbe** → **Ierbes** || **Erbseneintopf**, Erbsensuppe → **Ierzebulli** || **Erbseneintopf**, Erbsensuppe → **Ierzebulli** || **Erbsensuppe** → **Ierzenzopp** || **Erbsenzählerei** → **Ierbessenzierei** → **Méckepéilerei** || **Erbsenzähler** → **Ierbessenzieler** → **Méckepéiler** → **Spéngelschësser** || **Erbstück** → **Ierfstéck** || **Erbteil** [Teil einer Erbschaft] → **Deel** || **Erdalkalimetall** → **Äerdalkalimetall** || **Erdatmosphäre** → **Äerdatmosfera** || **Erdbeben** → **Äerdbeben** || **Erdbebengebiet** → **Äerdbebegebitt** || **Erdbeerbonbon** → **Äerdbeerskamell** || **Erdbeere** [Frucht] → **Äerdbeer** || **Erdbeereis** → **Äerdbeersglace** || **Erdbeeren** [Früchte] → **Äerdbeer** || **Erdbeergeschmack** → **Äerdbeersgeschmack** → **Äerdbeersgeschmack** → **Äerdbeersgout** || **Erdbeerjoghurt** → **Äerdbeersjogurt** || **Erdbeerkuchen** → **Äerdbeerstaart** || **Erdbeerlikör** [Getränk] → **Äerdbeerslikör 1** || (Glas) **Erdbeerlikör** → **Äerdbeerslikör 2** || **Erdbeerlutscher** → **Äerdbeerslutscher** || **Erdbeermarmelade** → **Äerdbeersgebeess** || **Erdboden** → **Äerdbuedem** || **Erde**, Erdkugel → **Äerd 1** || **Erde** [Leitung zum Erden] → **Äerd 2** || **erden** [ein Gerät] → **äerden** || **Erdgas** → **Äerdgas** || **Erdgeschoss** → **Rez-de-chaussée** || **Erde**, **Erdkugel** → **Äerd 1** || **Erdkugel** → **Äerdkugel** || **Erdmaus** → **Kleng Wullmaus** || **Erdnuss** → **Afennoos** → **Kakuett** || **Erdöl** → **Pétrol 1** || **Erdölpreis** → **Pétrolspräis** || **Erdrutsch** → **Äerdutsch** || **Ereignis** → **Evenement** || (sensationelles) **Ereignis** → **Ereegnes** || **Erektion** → **Erektioun** || **Eremit** → **Eremit** || **Eremitin** → **Eremittin** || **erfahren** → **erfueren** || **erfahren** (von) → **gewuer** [gewuer ginn] || **Erfahrung** [Erlebnis] → **Erfahrung 1** || **Erfahrung** [Kenntnis, Kompetenz] → **Erfahrung 2** || **Erfahrung** [Erlebnis] → **Experienz 1** || **Erfahrung** [Kennt-

nis, Kompetenz] → **Experienz 2** || **Erfahrungsbericht**, Schilderung → **Temoignage** || **Erfahrungsschatz** → **Acquis 1** || **Erfahrungswert** → **Erfahrungswäert** || **er** → **en 1** → **hien 1 2** || **erfassen** [begreifen] → **erfaassen 1** || **erfassen** [verzeichnen] → **erfaassen 2** || **erfinden** [neu entwickeln] → **erfannen 1** || **erfinden** [sich ausdenken] → **erfannen 2** || **Erfinder** → **Erfinder** || **Erfinderin** → **Erfinderin** || **Erfindung** [wissenschaftliche, technische Neuheit] → **Erfindung 1** || **Erfindung** [Unwahrheit] → **Erfindung 2** || **erfolgen** → **erfollegen** || **Erfolg** [Anerkennung, Beliebtheit] → **Erfolleg 1** || **Erfolg** [positives Ergebnis, gelungenes Ereignis] → **Erfolleg 2** || **Erfolg** → **Reussite** || **Erfolg** [Anerkennung, Beliebtheit] → **Succès 1** || **Erfolg** [positives Ergebnis, gelungenes Ereignis] → **Succès 2** || **Erfolg haben** → **reussieren 1** || **erfolgreich** → **erfollegräich** || **Siegesliste**, **Erfolgsliste** [einer Person, einer (Sports-)Mannschaft] → **Palmarès** || **erfordern** → **erfuerdern** || voraussetzen, **erfordern** → **implizieren 3** || **erforschen** → **erfuerderschen** || untersuchen, **erforschen**, genau lesen → **studieren 2** || freuen, **erfreuen** → **freeën 1** || **erfreulich** → **erfreelech** || entzückt sein, **erfreut sein** → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || **erfrieren** → **erfrieren** → **erkalen 3** || **Erfrierung** → **Erfrierung** || **erfrischend** [für den Körper] → **erfrischend 1** || **erfrischend** [für den Geist] → **erfrischend 2** || **erfrischen** → **erfrischen** || **Erfrischung** [Getränk] → **Erfrischung 1** || **Erfrischung**, Abkühlung → **Erfrischung 2** || Abkühlung, **Erfrischung** → **Ofkillung 2** || ausfüllen, **erfüllen** → **ausfüllen 2** || **erfüllen** [nachkommen] → **erfüllen 1** || **erfüllen** [zufriedenstellen] → **erfüllen 2** || **ergänzen** → **ergänzen 1** || **Ergänzungsband**, Beilage → **Supplement 2** || **ergattern** → **ergattern** || erwischen, **ergattern**, erhaschen → **erwischen 3** || **ergaunern** → **ergaunern** || **ergeben** [zeigen, zum Resultat haben] → **erginn 1** || **ergeben** [zum Resultat haben] → **ginn 7** || **Ausgang**, **Ergebnis** → **Ausgang 2** || Erkenntnis, **Ergebnis** → **Moment 3** || **ergehen** [widerfahren] → **ergoen 1** || **Ergonomie** → **Ergonomie** || **ergonomisch** → **ergonomesch** || **ergreifend** → **ergreifend** || **ergreifen** [in die Wege leiten] → **adoptieren 4** || **ergreifen** [das Wort, eine Maßnahme, eine Gelegenheit] → **ergreifen 1** || **ergreifen** [rühren] → **ergreifen 2** || **treffen**, **ergreifen** → **huelen 7** || **erhalten** [beliefert werden mit] → **erakreien 3** || **erhalten** [bewahren] → **erhalten** || bekommen, **erhalten** [zugestellt bekommen] → **kreien 1** || bekommen, **erhalten** [geschenkt bekommen] → **kreien 2** || **erhängen**, henken → **hänken 2** || erwischen, **ergattern**, **erhaschen** → **erwischen 3** || einziehen, **erheben** [Steuern] → **anzéien 1** || **erheben** [eine Steuer, eine Abgabe] → **erhiewen 1** || **erheben** [zusammentragen, sammeln] → **erhiewen 2** || **erheben**, **erheben** [auf ein höheres Niveau] → **hiewen 3** || **erheben** [Eintrittsgeld, eine Gebühr] → **ophiewen 3** || unterhalten, **erheitern** → **animieren 2** || aufwärmen, erwärmen, **erhitzen** → **waarm maachen** || **erhöhen** [heraufsetzen] → **erhèien** || heraufsetzen, **erhöhen** → **eropsetzen** || **erhöhen**, heraufsetzen → **hèien** || **Erhöhung**, Zunahme → **Augmentatioun** || **Erhöhung** [Anhebung] → **Erhèijung** || **erholbar** → **erhuelbar** || **Erholung** → **Erhuelung** || **erhören** → **erhieren** || **Erika**, Heidekraut → **Erika** || Heidekraut, **Erika** → **Heed 2** || **erinnern an** → **erënnern 1** [erënnern un] || **Erinnerung** [im Gedächtnis] → **Erënnung 1** → **Souvenir**

1 || Andenken, **Erinnerungsstück** → **Souvenir 2** || Klassentreffen, **Erinnerungstreffen** → **Konveniat** || **Eritrea** → **Eritrea** || **Eritreer** → **Eritreeër** || **Eritreerin** → **Eritreeërin** || **eritreisch** → **eritreeësch** || Jerewan, **Eriwan** → **Jerewan** || **Erkältung** → **Erkältung** → **Gripp 2** || **erkämpfen** → **erkämpfen** || **erkennen** [identifizieren] → **erkennen** || **Erkenntnis** [Einsicht] → **Erkenntnis** || **Erkenntnis**, Ergebnis || **Moment 3** || **Erkennungsdienst** → **Miess- an Erkennungsdéngscht** || **erklären** [mitteilen] → **deklaréieren 1** || **erklären** [erläutern] → **erklären 1** || **erklären** [deklarieren] → **erklären 2** || **erklären** [erläutern] → **explizéieren** || **erklärt** [entschieden] → **erkläert** || Ausführungen [Äußerungen] **Erklärungen** → **Ausféierung 2** || **Erklärung** [Mitteilung] → **Deklaratioun 2** || **Erklärung** [Erläuterung] → **Erklärung 1** || **Erklärung** [Begründung] → **Erklärung 2** || **Erklärung** [offizielle Stellungnahme] → **Erklärung 3** || **Erklärung** [Erläuterung] → **Explikatioun 1** || **Erklärung** [Begründung] → **Explikatioun 2** || **Erkrankung** → **Erkrankung** || **erlassen** [befreien von] → **noloossen 2** || **Erlass** [Beschluss] → **Arrêté** || **erlauben**, ermächtigen → **autoriséieren 1** || **erlauben**, genehmigen → **autoriséieren 2** || **erlauben** [gestatten] → **erlaben 1** || **erlauben** [ermöglichen] → **erlaben 2** || zulassen, **erlauben** → **zouloossen 3** || **Erlaubnis**, Zustimmung → **Accord 2** || **Erlaubnis** → **Erlabnes** || **Erlaubnisschein** → **Permis 1** || **erleben** [teilnehmen an, erdulden] → **erliewen** || **Erlebnis** → **Erliefnes** || abenteuerlich, **erlebnisreich** → **abenteuerlech 1** || **erledigen** [verrichten] → **erleedegen 1** || **erledigen** [besiegen] → **erleedegen 2** || kaputt, **erledigt** → **vreckt 3** || **Erledigung** [Bersorgung] → **Gang 2** || **Erle** → **Alenter** || **erleichtern** [vereinfachen] → **erlichteren** || **erleichtert** → **erlichtert** || **Erleichterung** [das Erleichtertsein] → **Erlichterung 1** || **Erleichterung** [Vergünstigung] → **Erlichterung 2** || ausstehen, **erleiden** → **ausstoen 1** || **Erlenzeisig** → **Gréngen Zeisel** || **Erleuchtung** → **Erlichtung** || ausgehen, **erlöschen** → **ausgoen 2** || **erlösen** (von) [befreien] → **erlésen** [erlösen (von)] || **Erlös** → **Erléis** || **Erlösung** → **Erléisung** || **erlauben**, **ermächtigen** → **autoriséieren 1** || **ermächtigen** → **ermächtegen** || **ermächtigen**, bevollmächtigen → **habilitéieren 1** || **Ermächtigung** [Genehmigung, Vollmacht] → **Ermächtigung 1** || **Ermächtigung** [Schriftstück] → **Ermächtigung 2** || **Ermächtigung**, Vollmacht → **Habilitatioun 1** || **Ermäßigung** → **Reduktioun 1** || **ermitteln** [Ermittlungen durchführen] → **enquêtéieren** || **ermitteln** [ausfindig machen] → **ermütteln 1** || **ermitteln** [Ermittlungen durchführen] → **ermütteln 2** || **Ermittler** → **Enquêteur** || **Ermittlungen**, Untersuchung → **Enquête 2** || Untersuchung, **Ermittlung(en)** → **Ermüttlung** || **ermöglichen** → **erméiglechen** || **ermorden** → **ermorden** || **Ermsdorf** → **Iermsdref** || **ermüdend** → **ermiddend** || **ermuntern**, ermutigen → **ermonteren** || **Ermunterung**, Ermutigung → **Encouragement** || **ermuntern**, **ermutigen** → **ermonteren** || **ermutigen** (zu) → **encouragéieren** [encouragéieren (zu)] || **Ermunterung**, **Ermutigung** → **Encouragement** || **ernähren** [für den Lebensunterhalt aufkommen] → **ernären 1** || **Ernährung** [Nahrung] → **Alimentatioun** → **Ernährung** || **Ernährung** → **Jessen 4** || **Ernährungsberater** → **Dieteticien** → **Ernährungsberoder** || **ernennen** → **ernennen** → **nominéieren 1** || **ernennen** (zu) → **nennen 5** || **Ernennung** → **Ernennung** → **Nominatioun 1** ||

erneuerbar [Energie] → **erneuerbar** || **erneuern** [ersetzen] → **erneieren 1** || **erneuern** [ablösen] → **erneieren 2** || **erneuern** [wiederholen, bekräftigen] → **erneieren 3** || **erneuern** [verlängern] → **erneieren 4** || **erneuern**, renovieren → **fréschmaachen 2** || **erneuern**, instandsetzen → **neimaachen** || **Erneuerung** [Instandsetzung] → **Erneuerung 1** || **Erneuerung** [Wechsel] → **Erneuerung 2** || **Erneuerung** [Wiederholung, Bekräftigung] → **Erneuerung 3** || **Erneuerung** [Verlängerung] → **Erneuerung 4** || erneute Ausgangssperre, **erneute Ausgangsbeschränkung** → **Reconfinement** || **erneute Ausgangsbeschränkung**, erneute Ausgangsbeschränkung → **Reconfinement** || **erneut**, abermals, wieder → **op en Neits** || **erniedrigend** → **erniddregend** || **erniedrigen** [demütigen] → **erniddregen** || **Erniedrigung** [Demütigung] → **Erniddregung** || **Ernster** → **Iernster** || **Ernstfall** → **Eeschtfall** || **ernst** [nachdenklich] → **eescht 1** || **ernst** [ernsthaft] → **eescht 2** || **ernst** [bedenklich] → **eescht 4** || **ernst** [nicht heiter] → **seriö 1** || **ernst** [eindringlich] → **seriö 3** || **ernst** [wirklich so gemeint] → **seriö 4** || **ernst** [schwerwiegend] → **seriö 5** || **Ernst** [Ernsthaftigkeit] → **Eesch 1** || **Ernst** [Tragweite, Gewichtigkeit] → **Eesch 2** || **Ernst** [Unterschiedenheit, Überzeugung] → **Eesch 3** || **Seriosität**, **Ernst** → **Seriö** → **Seriositéit** || **ernstlich** [im Ernst] → **eeschtlech** || **ernst nehmen** → **eescht 3** [eescht huelen] || **Ernte** [das Ernten] → **Recolte 1** || **Ernte** [Ernteergebnis] → **Recolte 2** || **ernten** → **eranhuelen 3** || **ernten** [aus der Erde] → **erashuelen 3** || **ernten** [Kartoffeln, Rüben, Heu] → **goen 21** [goen an] || **Ernzen** → **Iernzen** || **Ernzalgemeinde** [Gemeinde in Luxemburg] → **Ärenzdallgemeng** || **Eroberer** → **Eroberer** || **Eroberin** → **Eroberin** || **einnehmen**, **erobern** → **anhuelen 3** || **erobern** → **eroberen** || **Eroberung** [Liebschaft] → **Conquête** || **Eroberung** [Inbesitznahme, Unterwerfung] → **Eruewerung** || **aufmachen**, **eröffnen** [neu gründen] → **opmaachen 3** || **Eröffnung** [für die Öffentlichkeit] → **Eröffnung 1** || **Eröffnung** [Einweihung] → **Eröffnung 2** || **Ouverture 1** || **Erörterung** [Aufsatz] → **Dissertatioun 1** || **Erosion** → **Erosioun** || **Erotik** → **erotisch** → **erotesch** || **Erpeldingen an der Sauer** → **Ierpeldeng-Sauer** || **Erpeldingen** → **Ierpeldeng** || **erpressen** → **erpressen** || **Erpresser** → **Erpresser** || **Erpresserin** → **Erpresserin** || **Erpressung** → **Chantage** || **Erpressung** || **erraten**, **raten** → **roden 1** || **Erreger**, Krankheitserreger → **Erreger** || **aufgeregt**, **erregt** → **excitéiert** || **Erregung** [Aufgebrachtheit] → **Äifer 2** || **erreichbar** [kontaktierbar] → **erreechbar** || **erreichen** [in Kontakt treten mit] → **erreechen 1** || **erreichen** [gelangen zu] → **erreechen 2** || **erreichen** [durchsetzen, zustande bringen] → **erreechen 3** || **bekommen**, (rechtzeitig) **erreichen** [ein (öffentliches) Transportmittel] → **kréien 8** || **erreichen können** [in Verbindung treten können mit] → **kommen 15** [kommen un] || **aufrichten**, **aufbauen**, **aufstellen**, **errichten** → **oprichten 1** || **Errungenschaften** → **Acquis 2** || **Errungenschaft** → **Errongenschaft** || **Ersatzauto** → **Ersatzauto** || **Ersatzbank**, Reservebank → **Ersatzbänk** || **Ersatz** [Ersatzmittel] → **Ersatz 1** || **Ersatz**, Vertretung → **Ersatz 2** || **Ersatzfrau** → **Ersatzfra** || **Ersatzfrau**, Aushilfskraft → **Remplaçante** || **Ersatzfrau** → **Suppleante** || **Ersatzmann** → **Ersatzmann** || **Ersatzmann**, Aushilfskraft → **Remplaçant** || **Stellvertreter**, **Ersatzmann**, Vertretung [offiziell bestimmt] → **Suppleant** || **Reserverad**, **Er-**

satzrad → **Ersatzrad** || **Ersatzspieler** → **Ersatzspiller** || **Ersatzspielerin** → **Ersatzspillerin** || **Ersatzteil** → **Ersatzdeel** → **Ersatzstéck** || **ersaufen** → **ersaufen 2** || **ersäufen** → **ersaufen 1** || **erschaffen** → **erschafen** || schaudern, **erschauern** → **schudder 2** || **erscheinen** [sich als Vision zeigen] → **erschéngen 1** || **erscheinen** [auftauchen] → **erschéngen 2** || **Erscheinung** [Phänomen, Begebenheit] → **Erscheinung 1** || **Erscheinung** → **Erscheinung 2** || Vision, **Erscheinung** → **Visioun 3** || **erschießen** [niederschließen] → **erschéis-sen 1** || **erschießen** [hinrichten] → **erschéis-sen 2** || **erschlagen** [totschlagen] → **erschloen 1** || **erschlagen** [tödlich treffen] → **erschloen 2** || **erschlagen**, über-wältigen → **erschloen 3** || **erschöpft**, geschafft → **dee 2** || **Erschöpfung** [des Körpers, des Geistes] → **Er-schöpfung** || **erschrecken** → **erféieren 1** || **erschrecken** [einen Schrecken bekommen] → **erféieren 2 3** || **erschrecken** → **erschrecken 1** || **erschrecken** [einen Schrecken bekommen] → **erschrecken 2** || **erschrecken** → **erschrecken 3** || **erschwinglich** → **abordabel** → **erschwénglech** || ändern, wechseln, **ersetzen** → **änneren 2** || austauschen, **ersetzen** → **austauschen 2** || **ersetzen** [austauschen] → **ersetzen 1** || **ersetzen** [vertreten] → **ersetzen 2** || **ersetzen** [erstaten] → **er-setzen 3** || **ersetzen**, vertreten → **remplacéieren** || **Ersingen** → **Ierseng** || **ersparen** [Unangenehmes] → **erspueren** || **Ersparnisse** [ersparte Summe] → **Er-spuernesser 1** || **Ersparnisse** [Einsparungen] → **Er-spuernesser 2** || **erstatten** → **rembourséieren 1** || **erstaunen** → **erstaunen** || **Erstaunen** → **Erstaunen** || **erstaunlich** → **echt 2** → **erstaunlech** || **erste Anzeichen** (einer Krankheit)spüren, **erste Anzeichen** (einer Krankheit) zeigen → **brucken 4** [brucken un] || **erste Anzeichen** (einer Krankheit)spüren, **erste Anzeichen** (einer Krankheit)zeigen → **brucken 4** [brucken un] || **erstechen** → **erstiechen** || **erste** → **éischt 1** || **Erste Hilfe** → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || **Erste-Hilfe-Kurs** → **Éischt-Hëllef-Cours** || **ersteigern** → **steen 1** || **Erste Liga** [einer Sportart in Luxemburg] → **Nationaldivi-sioun** || **erstellen** [anfertigen] → **erstellen** || **erstellen** [zusammenstellen] → **opstellen 3** || **erstens** → **éischtens** || **Erster Mai**, 1. Mai [gesetzlicher Feiertag] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Mee] || **Weihnachten**, **erster Weihnachtsfeiertag** [25. Dezember] → **Chrëscht-dag** || **Erstes Deutsches Fernsehen**, **Zweites Deutsches Fernsehen**, **das Dritte** → **Preis 4** [Éischte Preis / Zweite Preis / Drëtte Preis] || **erstes Kindergarten-jahr** → **Precocé** || **erst** [nicht eher als] → **eréischt 1** || **erst** [nicht mehr als, gerade einmal] → **eréischt 2** || **erst** → **eréischt** || **ersticken** [umbringen] → **erstécken 1** || **ersticken** [löschen] → **erstécken 2** || **ersticken** [sterben] → **erstécken 3** || **ersticken** [erlöschen] → **er-stécken 4** || **ersticken** (an) [beim Schlucken] → **er-wiergen 2** [erwiergen (an)] || **erstklassig** [hervorra-gend] → **éischt-klasség** || **Kommunionkind**, **Erstkom-munikant(in)** → **Kommiounskand** || **erst mal** [ab einem gewissen Zeitpunkt] → **bis 1** || **anstreben**, **erstreben** → **ustriewen** || **erstrebenswert** → **erstriewenswäert** || **erst recht** → **grad 3** [nawell] grad / (eréischt) grad || **stürmen**, **erstürmen** → **stiermen 2** || **ertappen** → **er-tappen** || **aushalten**, **ertragen** → **aushalen 1** || **ertra-gen** → **erdroen** || **ertragen**, **dulden** → **leiden 3** || **vertra-gen**, **ertragen** → **verdroyen 1** || **ertragen** (können) → **packen 2** || **Ertrag** [Ausbeute] → **Ertrag 1** || **Ertrag** [Ein-

nahme, Gewinn] → **Ertrag 2** || **ertränken** → **erdränken** || **ertrinken** → **erdrénken** || **Ausbruch**, **Eruption** → **Aus-broch 1** || **Erwachsenenbildung** → **Erwuessenebil-dung** || **erwachsen** → **erwuessen** || **Erwachsensein** → **Erwuessesinn** || **erwachsen sein** → **maans** [maans sinn] || **erwähnen**, **nennen** → **ernimmen** || **erwähnen** → **erwänen** → **mentionéieren** || **nennen**, **erwähnen** → **nennen 3** || **erwärmen** → **ophézen 1** || **aufwärmen**, **erwärmen**, **erhitzen** → **waarm maachen** || **erwarten** [entgegensehen] → **erwaarden 1** || **erwarten** [ein Kind] → **erwaarden 2** || **erwarten** [rechnen mit] → **er-waarden 4** || **erwarten**, **vorbereitet sein auf** → **geriicht** [geriicht sinn op] || **erwarten** (von) [voraussetzen] → **erwaarden 3** [erwaarden (vun)] || **üblich sein**, **erwartet werden** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || **Erwartung** [An-nahme, Voraussicht] → **Erwaardung** || **erweichen** [rühren] → **erweechen** || **erweisen** [zuteil werden lassen] → **erweisen 1** || **ausbauen**, **umbauen**, **erweit-ern** → **ausbauen 2** || **ausdehnen**, **erweitern** → **aus-deenen 1** || **erweitern** [ausbauen] → **erweideren 1** || **erweitern** [ergänzen, bereichern] → **erweideren 2** || **erweiterte Äderchen** [im Gesicht] **Couperose** → **Couperose** || **Erweiterung der Sperrstunde** [Ausnah-meregulung] → **fräi 8** [fräi Nuecht] || **Erweiterung**, **Dila-tation** → **Dilatatioun** || **Erweiterung**, **Ausdehnung** → **Erweiterung 1** || **Erweiterung**, **Dilatation** → **Erwei-derung 2** || **Ausbau**, **Erweiterung** → **Extensioun 1** || **Er-werbsunfähigkeitsrente** → **Invaliderent** || **erwischen** [zu fassen bekommen] → **erwéschen 1** || **erwischen** [fassen, ertappen] → **erwéschen 2** || **erwischen**, **er-gattern**, **erhaschen** → **erwéschen 3** || **erwünscht** → **erwénscht** || **erwünscht**, **gewünscht** → **gewénscht** || **erwürgen** → **erwiergen 1** || **erzählen** → **erzielen** || **erzählen** [zum Mitteilen, zum Unterhalten] → **verzielen 1** || **erzählen** [anvertrauen] → **verzielen 2** || **erzählen** [zum Mitteilen, zum Unterhalten] → **zielen 1** || **erzählen** [anvertrauen] → **zielen 2** || **Erzählung** [Schilderung] → **Erzielung 1** || **Erzählung** [Prosawerk] → **Erzielung 2** || **Erzbischof** → **Äerzbëschof** || **Erzengel** → **Äerzengel** || **Erz** → **Äerz** || **erziehen** → **erzielen** → **winnen 2** || **erziehen**, **großziehen** → **zillen 1** || **Erzieher** [Berufsbezeichnung] → **Educateur** || **Erzieher** [mit berufsspezifischem Sekundarabschluss] → **Educa-teur diplômé** || **Erzieher** [mit Bachelorabschluss] → **Educateur gradué** || **Erzieher** [jemand, der erzieht] → **Erzéier 1** || **Erzieher** [Berufsbezeichnung] → **Erzéier 2** || **Erzieherin** [Berufsbezeichnung] → **Educatrice** || **Erzieherin** [jemand, der erzieht] → **Erzéierin 1** || **Erzieherin** [Berufsbezeichnung] → **Erzéierin 2** || **erzieherisch** [pädagogisch] → **edukativ** || **Erziehung** [Sozialisation] → **Educatioun 2** || **Erziehung** || **Erziehungsarbeit** → **Erzéiungsarbeit** || **Erziehungsmethode** → **Erzéiungsmethod** || **christlich-konservativ**, **erkonservativ** → **pafeg 2** → **verpaaft 2** || **es ... meinen** (mit) → **mengen 5** [et ... men-gen (mat)] || **es abgesehen haben auf** [haben wollen] → **ofgesinn 2** [et ofgesinn hunn op] || **es abgesehen haben auf** [schikanieren] → **ofgesinn 3** [et ofgesinn hunn op] || **es ankommen lassen auf** → **ukommen 9** [et ukomme loossen op] || **es belassen bei** → **be-loossen** [et beloosse bei] || **es besser wissen**, **alles besser wissen** → **wés-sen 6** [et besser wés-sen / alles besser wés-sen] || **es bunt treiben** → **bont** [et bont dreiwen] || **Esch an der Alzette** → **Esch-Uelzecht** ||

Esch an der Sauer → **Esch-Sauer** || **Esch-Belval** → **Belval** || **Eschdorf** → **Eschduerf** || **Escheid** → **Éischt** || **Eschweiler** → **Eescheler** → **Eschweiler** || **Eschweiler-Halte** → **Café Halt** || **E-Scooter** → **Trottinett 2** || **es darauf anlegen, zu** [beabsichtigen] → **uleeën 4** [et drop uleeën, (fir) ze] || **es einrichten, dass** [Voraussetzungen schaffen für] → **ariichten 2** [et ariichten, datt] || **Eselborn** → **Eeselbuer** || **Eselei**, Unsinn → **Teselzegkeet** || **Eselei**, Dummheit, Unsinn → **Rëndvéizegkeet** || **Esel** [Tier] → **Tesel 1** || **Esel** [Dummkopf] → **Tesel 2** || **eselhaft, töricht** → **rëndvéizeg** || **eselig, töricht** → **ieselzeg** || **Eselbrücke** → **Ieselsbréck** || **Eselsohr** → **Ieselsouer** || **es, davon, dessen** → **es 1** || **es → et 1 3 5** || **es fertig bringen, es schaffen** → **kréien 6** || **es gut treffen** [Glück haben] → **geroden 2** [et gutt geroden] || **es ist Verlass auf** → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || **Eskalation** → **Eskalatioun** || **eskalieren** → **eskaléieren** || **Eskimo, Inuk** → **Eskimo** || **Eskimofrau, Inuk** → **Eskimofra** || **Eskorte** → **Eskort** || **eskortieren** → **eskortéieren** || **es mit der Angst zu tun bekommen, schwindeln** → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **es nicht fassen können** → **zoukommen 6** [sech es net zoukommen] || **Espresso** [Getränk] → **Espresso 1** || (Tasse) **Espresso** → **Espresso 2** || **Espressomaschine** → **Espressomaschinn** || **Espressotasse** → **Espressostaass** || **Essay** → **Essay** || **es fertig bringen, es schaffen** → **kréien 6** || **es schwer haben, viel zu ertragen haben** → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || **außer (wenn), es sei denn** → **dees** || **essen** → **iessen 1 2** → **nammen** || **Essen** [unter Bekannten] → **Friess** || **Essen, Gericht** → **Iessen 1** || **Essen** [Mahlzeit] → **Iessen 2** || **Essenz** [Produkt] → **Essenz 1** || **Essenz** [das Wesentliche] → **Essenz 2** || **essenziell, wesentlich** [grundlegend] → **essenziell** || **Essen zur Kirchweih, Essen zur Kirmes** [Festmah] → **Kiermesiessen** || **Essen zur Kirchweih, Essen zur Kirmes** [Festmah] → **Kiermesiessen** || **Esser** → **Éisser** || **Esserin** → **Éisserin** || **Essgewohnheit** → **Iessgewunnecht** || **sich niederlassen, sich setzen, es sich bequem machen** → **installéieren 3** || **es sich gut gehen lassen, sich nichts abgehen lassen** → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **es sich verderben mit** → **verdierwen 5** [(sech) et verdierwe mat] → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || **Essig** → **Esseg** || **Essigflasche** → **Essegfläsch** || **Gurke, Gewürzgurke, Essiggurke** → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || **Essingen** → **Essen** || **Eskastanie, Marone** → **Käscht 2** [(Seïss) Käscht] → **Maroun** || **Esslöffel** [Besteckteil] → **Iessläffel 1** || **Esslöffel** [Mengenangabe] → **Iessläffel 2** || **Suppenlöffel, Esslöffel** [Besteckteil] → **Zoppeläffel 3** || **Esslöffel** [Mengenangabe] → **Zoppeläffel 4** || **Essnapf** (aus Keramik), henkellose Tasse → **Boll** || **Essstörung** → **Iessstéierung** || **Esstisch** → **Iessdësch** || **Esstisch** [im Wohnzimmer] → **Salle-à-mangers-Dësch** → **Stuffendësch** || **Essverhalten** → **Iessverhalten** || **Esswaren** → **Iesswueren** || **Esszimmer** → **Iesszëmmer** || **Esszimmer, Speisezimmer** [Raum] → **Salle à manger 1** || **Esszimmer, Speisezimmer** [Mobilier] → **Salle à manger 2** || **Este** → **Est** || **Estin** → **Estin** || **Estland** → **Estland** || **estnisch** → **estnesch** || **Estragon** → **Estragon** || **Estrich** → **Chape** || **es unterlassen zu** → **ënnerloossen 2** [et ënnerloossen ze] || **es verdorben haben mit** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **Eswatini, Swasiland** → **Eswatini** || **es zu tun haben mit** → **doen 5** [et ze

doen hu mat] || **Etage, Stockwerk** → **Etage** || **Treppenabsatz, Etage** → **Palier 1** || **Wohngebäude, Etagenhaus** → **Appartementshaus** || **Wohnung, Etagenwohnung** → **Appartement** → **Quartier 2** || **Etappe** [Teilstrecke] → **Etapp 1** || **Etappe** [Schritt, Phase] → **Etapp 2** || **Etappenrennen** → **Etappcourse** || **Ether** [Substanz] → **Eether** || **Ethik** → **Eethik** || **ethisch** → **eethesch** || **Etikette** → **Etikett 2** || **Protokoll, Etikette** → **Protokoll 3** || **Etikett** → **Etikett 1** || **etikettieren** → **etikettéieren** || **ettleche** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] 2 [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || **Ettelbrück** → **Ettelbréck** || **Etui** → **Etui** || **Etui, Scheide** → **Scheek 2** || **Tasche, Etui, Mäppchen** → **Trousse** || **etwa, vielleicht, eventuell** → **éieren** || **zirka, etwa, ungefähr** → **zirka** || **um (die), (in) etwa** → **ëm** [ëm (déi)] || **etwas anfangen mit** [etwas anstellen mit, gebrauchen zu] → **ufänken 2** [leppes ufänke mat] || **etwas angehen** [betreffen] → **uogoen 4** [leppes uogoen] || (sich) **etwas anschaffen** [sich etwas beschaffen] → **uschafen** [sech eppes uschafen] || **etwas ausmachen** [stören] → **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || **etwas aussetzen haben an** → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || **etwas darstellen, Eindruck machen** → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] → **representéieren 3** [gutt representéieren] || **etwas einzuwenden haben gegen** → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || **etwas empfinden für** → **empfangen 1** [leppes empfanne fir] || **etwas, ein bisschen** → **bëssen** [le bëssen] || **etwas** → **eppes 1 2 3** || **etwas** [ein bisschen] → **Strapp 3** [le Strapp] || **etwas haben gegen** → **géint 2** [leppes hu géint] || **etwas haben von** [Nutzen haben von] → **hunn 13** [leppes hu vun] || **etwas im Schilde führen** → **Schna 1** [leng am Schna hunn] || **etwas liegen an** [wichtig sein] → **leien 8** [leppes leien un] || **etwas nutzen** [von Nutzen sein] → **notzen 2** [leppes notzen] || **etwas sagen** [etwas bedeuten] → **soen 7** [leppes soen] || **etwas taugen** → **daachen** [leppes daachen] → **entdaachen** [leppes entdaachen] || **etwas übrighaben für** [Sympathie empfinden für] → **iwwereghunn 2** [leppes iwwereghu fir] || **sich aufraffen (zu), etwas unternehmen** → **begannen 2** || **etwas unternehmen** [um sich gemeinsam zu entspannen] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || **etwas unternehmen** [Maßnahmen ergreifen] → **ënnerhuelen 2** [leppes ënnerhuelen] || **etwas verstehen von** → **verstoen 8** [leppes verstoe vun] || **etwas vorhaben** → **virhunn 2** [leppes virhunn] || **etwas vormachen** [täuschen] → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || **eine Art, etwas wie** → **Aart 4** [leng Aart] → **Zort 2** [leng Zort] || **etwas zu tun haben mit** [zusammenhängen mit] → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || **Etymologie** [Wissenschaft] → **Etymologie 1** || **Etymologie** [Herkunft eines Wortes] → **Etymologie 2** || **Eucharistie** → **Eucharistie** || **euch** → **iech 1 2 1 2** || **euer, eures, das eure** → **ært 1 2** || **euer, eurer, der eure** → **ären 1** || **euer** → **ärer** || **eu(r)erseits** → **äersäits** || **Eule** → **Eil** || **euphemistisch** → **euphemistesesch** || **Euphorie** → **Euphorie** || **euphorisch** → **euphoresch** || **eure, die eure** → **är 1 2** || **eure, die euren** → **är 3 4** || **eurem, dem euren** → **ärem 1 2** || **euren, den euren** → **ären 2 3** || **euer, eurer, der eure** → **ären 1** || **eurer, der euren** → **ärer** || **euer, eures, das eure** → **ært 1 2** || **Euro** [Währungseinheit] → **Euro 1** || **Euro** [Münze] →

Euro 2 || **Euromünze** → **Euromenz** || **Europäer** → **Europäer** || **Europäerin** → **Europäerin** || **Europa** [Kontinent] → **Europa 1** || **Europa** [Europäische Union] → **Europa 2** || **Biber**, **Europäischer Biber** → **Biber** || **Dachs**, **Europäischer Dachs** → **Dachs** || **Europäischer Nerz** → **Europäisches Näerz** || **Europäisches Parlament**, **Europaparlament** → **Europaparlament** || **europäisch** [des europäischen Kontinents] → **europäesch 1** || **europäisch** [der Europäischen Union] → **europäesch 2** || **Europameister** → **Europameeschter** || **Europameisterin** → **Europameeschterin** || **Europameisterschaft** → **Europameeschterschaft** || **Europäisches Parlament**, **Europaparlament** → **Europaparlament** || **Europatag** → **Europadag** || **Europawahl** → **Europawal** || **europaweit** → **europawäit** || **Europium** [chemisches Element] → **Europium** || **Euter** → **Auder** || **Euthanasie**, **Sterbehilfe** → **Euthanasie** || **Sterbehilfe**, **Euthanasie** → **Stierföhlelf** || **evakuieren** [Personen, einen Ort] → **evakuieren** || **Evakuierung** [von Personen, eines Orts] → **Evakuierung** || **evaluieren**, **beurteilen** → **evaluieren 2** || **protestantisch**, **evangelisch** → **protestantesch** || **evangelisieren** → **evangelisieren** || **Evangelium** [Frohe Botschaft] → **Evangelium 1** || **Evangelium** [biblischer Text] → **Evangelium 2** || **Evangelium** [gottesdienstliche Lesung] → **Evangelium 3** || **Event** → **Event** || **Eventualität**, **Möglichkeit** → **Eventualität** || **etwa**, **vielleicht**, **eventuell** → **ieren** || **eventuell** → **eventuell** || **Everlange-Moulin** → **Iewerlenger Millen** || **Everlingen** → **Iewerleng** || **Evidenz** [Gewissheit] → **Evidenz** || **Evolution** → **Evolution 2** || **ewig** [immer während] → **éiweg 1** || **ewig** [andauernd] → **éiweg 2** || **Ewigkeit** [ewige Dauer] → **Éiwegkeet** || **exakt**, **genau** → **exakt** || **Examen** → **Examen** || **Examensfrage** → **Examensfro** || **Klausurphase**, **Examenszeit** → **Examenszäit** || **exekutieren**, **hinrichten** → **exekutieren 2** || **Exekution**, **Hinrichtung** → **Exekutioun 2** || **Ausdruck**, **Exemplar** → **Ausdrock 4** || **Exemplar** → **Exemplaire** → **Exemplar** || **exemplarisch** → **exemplaresch** || **Exerziten** → **Retraite** || **Exfrau** → **Exfra** || **ausführlich**, **vollständig**, **exhaustiv** → **exhaustiv** || **Exhibitionist** → **Exhibitionist** || **Exhibitionistin** → **Exhibitionistin** || **exhumieren** → **exhumieren** || **Exhumierung** → **Exhumierung** || **Exil** → **Exil** || **exiliert** → **exiléiert** || **Existenz** [Bestehen] → **Existenz 1** || **Existenz** [Lebensunterhalt] → **Existenz 2** || **Existenzialismus** → **Existenzialismus** || **Existenzialist** → **Existenzialist** || **Existenzialistin** → **Existenzialistin** || **existieren**, **bestehen**, **geben** → **bestoen 1** || **existieren**, **auskommen** → **bestoen 2** || **existieren** [sein, bestehen] → **existieren 1** || **existieren**, **auskommen** → **existieren 2** || **Exitstrategie** [zur Lockerung von sanitären Eindämmungsmaßnahmen] → **Exitstrategie 1** || **Exitstrategie** [aus einem multilateralen Vertrag] → **Exitstrategie 2** || **exklusiv** [speziell, ausschließlich] → **exklusiv 1** || **exklusiv** [vornehm] → **exklusiv 2** || **Exklusivrecht** → **Exklusivitéit** || **Exkommunikation** → **Exkommunikatioun** || **exkommunizieren** → **exkommunizieren** || **Exkrement** → **Exkrement** || **Exmann** → **Exmann** || **Exorzismus** → **Exorzismus** || **Exorzist** → **Exorzist** || **Exorzistin** → **Exorzistin** || **Exotik** → **Exotik** || **exotisch** [fremdländisch] → **exotesch 1** || **exotisch**, **ausgefallen**, **extravagant** → **exotesch 2** || **expandieren** [sich vergrößern] → **expandieren** || **Expansion**, **Ausbreitung** → **Expansioun** || **Expedition**

[Forschungsreise] → **Expeditioun 1** || **Experiment** → **Experiment** || **Versuch**, **Experiment** → **Versuch 2** || **experimentieren** → **experimentieren** || **Experte** → **Expert 1** || **Expertin** → **Expertin 1** || **explizit** [ausdrücklich] → **explizit** || **explodieren** → **explodieren** || **Explosion** [Detonation] → **Explosioun 1** || **Explosion** [rasches Anwachsen] → **Explosioun 2** || **Explosionsgefahr** → **Explosionsgefahr** || **explosiv** → **explosiv** || **exponentiell** → **exponentiell** || **exponiert** → **exponiert** || **Exporteur** → **Exporteur** || **Export** → **Export** || **exportieren**, **ausführen** → **exportieren 1** || **exportieren** [digitale Daten] → **exportieren 2** || **Expressionismus** → **Expressionismus** || **expressionistisch** → **expressionistisch** || **exquisit** → **exquisit** || **exspektativ**, **abwartend** → **exspektativ** || **extern** [nicht zum Betrieb gehörend] → **extern 1** || **extern** [nicht im Internat lebend] → **extern 2** || **extra** [eigens] → **extra 2** || **Extrakt** [Produkt] → **Extrakt** || **apart**, **extravagant** → **apaart 1** || **ausgefallen**, **extravagant**, **skurril** → **ausgefallen** || **exotisch**, **ausgefallen**, **extravagant** → **exotesch 2** || **extravagant** → **extravagant** || **Extravaganz** [Art] → **Extravaganz 1** || **Extravaganz** [Handlung] → **Extravaganz 2** || **Extrawurst** → **Extrawurst** || **extrem** → **extrem** || **wahnsinnig**, **extrem**, **furchtbar** → **gehierlos 1** || **Extrem** → **Extrem** || **Extremismus** → **Extremismus** || **Extremist** → **Extremist** || **Extremistin** → **Extremistin** || **extremistisch** → **extremistisch** || **extrovertiert** → **extrovertiert** || **ausgezeichnet**, **exzellent** → **ausgezeichnet** || **exzellen**, **ausgezeichnet** → **excellent** || **Exzellenz** → **Exzellenz** || **Exzentriker** → **Exzentriker** || **Exzentrikerin** → **Exzentrikerin** || **exzentrisch** [extravagant] → **exzentresch** || **Exzess** → **Exzess** || **exzessiv** [maßlos] → **exzessiv** || **Fabel** [Erzählung] → **Fabel** || **Fabrikant** → **Fabrikant** || **Fabrikantin** → **Fabrikantin** || **Arbeiter**, **Fabrikarbeiter**, **Bauarbeiter** → **Aarbechter 2** || **Arbeiterin**, **Fabrikarbeiterin**, **Bauarbeiterin** → **Aarbechterin 2** || **Fabrikat** → **Fabrikat** || **Fabrikation**, **Herstellung** → **Fabrikatioun** || **Fabrik** [Industriebetrieb] → **Fabrick 1** || **Fabrik** [Gebäude] → **Fabrick 2** || **Fabrikgebäude** → **Fabrickgebäude** || **Fabrikhalle** → **Fabrickshal** || **fabrizieren** → **fabrizieren** || **fabulieren** → **fabulieren** || (unsinniges) **Gelaber**, **Gefabel**, **Fabulieren** → **Gefuebels** || **Facette** [Teilaspekt] → **Facette** || **Fach...** [fachspezifisch] → **technesch 2** || **Facharzt** → **Spezialist 2** || **Fachärztin** → **Spezialistin 2** || **Fachausdruck** → **Fachausdruck** || **Abteilung**, **Fachbereich** → **Departement 1** || **Fachbibliothek** → **Fachbibliothék** || **Fachbuch** → **Fachbuch** || **Fächer** → **Fächer** || **Fach** [Ablagefach] → **Case 1** → **Fach 1** || **Fach** [Lehr-, Unterrichtsfach] → **Fach 2** || **Fach** [Spezialität] → **Fach 3** || **Fach** [eines Möbelstücks, eines Behälters] → **Gefaach** || **Fach** [Ablage] → **Kompartment 2** || **Fachfrau** → **Fachfra** || **Fachgebiet** → **Fachgebitt** || **Fachidiot** → **Fachidiot** || **Fachidiotin** → **Fachidiotin** || **Fachjargon**, **Fachsprache** → **Fachjargon** || **Fachsprache**, **Fachjargon** → **Fachsprooch** || **Fachkenntnis** → **Fachkenntnis** || **Fachleute** → **Fachleit** || **fachlich** → **fachlech** || **Fachmann** → **Fachmann** || **Spezialisierung**, **Fachrichtung** → **Spezialisatioun** || **Fachjargon**, **Fachsprache** → **Fachjargon** || **Fachsprache**, **Fachjargon** → **Fachsprooch** || **Fachsprache**, **Soziolekt** → **Jargon** || **Fachwissen** → **Fachwëssen** || **Fackel** → **Fakel** || **fackeln** → **fackelen** → **faxen** || **Fackelzug** → **Fakelzug** || **fade** [geschmacklos] → **fad 1** || **fade** [langweilig] → **fad 2** || **Faden** [zum

Nähen) → **Fuedem 1** || **Fadennudeln** → **Wermischel** || **Fagott** → **Fagott** → **Fuerzbengel** || **fähig**, kompetent → **fäeg 3** → **kapabel 2** || Kapazität, **Fähigkeit**, Potenzial → **Capacitéit 2** || **Fähigkeit** → **Fäegkeet** || **fähig sein zu**, imstande sein zu → **fäeg 1** [fäeg sinn ze] → **kapabel 1** [kapabel sinn ze] || **Fahne** [Flagge] → **Fändel** || **Fahnenstange** → **Fändelsstaang** || Spur, **Fahrbahn** → **Bunn 2** || **Fähre** → **Fär** || **fahren**, bringen [transportieren] → **féieren** || **fahren** [Fahrzeug, Fortbewegungsmittel] → **fueren 1** || **fahren** [ein Fahrzeug lenken] → **fueren 2** || **fahren** [sich fahrend fortbewegen] → **fueren 4** || **fahren** [fahrend zurücklegen] → **fueren 12** || gondeln, **fahren** → **jabeln** || **fahren** [Schiff] → **navigéieren 1** || **fahren** (mit) [als Fortbewegungsmittel benutzen] → **fueren 3** [fueren (mat)] || (Grad) **Fahrenheit** → **Fahrenheit** [(Grad) Fahrenheit] || **fahren mit** [streichen, wischen] → **fueren 5** [fueren (mat)] || **Fahrer**, **Chauffeur** → **Chauffeur 2** || **Fahrerflucht** → **Farerflucht** || **Fahrerin**, **Chauffeurin** → **Chauffesch 2** || **Fahrgemeinschaft(en)** → **Covoiturage** || **Fahrgeschäft** → **Spill 7** || **Fahrgestell** [Chassis] → **Chassis** || **Fahrgestellnummer**, **Fahrzeug-Identifizierungsnummer** → **Chassisnummer** || **fahrig** **Person**, hektische **Person** → **Broseler** || **fahrig**, hastig, hektisch → **broseleg** || hastig, **fahrig** → **haseleg** || **fahrig**, hastig, hektisch → **rubbeleg** || **fahrig handeln** → **haselen** || Eintrittskarte, **Fahrkarte** → **Billjee** → **Ticket 1** || **Fahrkarte**, Eisenbahnfahrkarte → **Zuchbilljee** → **Zuchticket** || **Fahrlehrer** → **Farleerer** || **Fahrlehrerin** → **Farleererin** || **Fahrplan**, **Flugplan** → **Horaire 2** || **Führerscheinprüfung**, **Fahrprüfung** → **Fürerschäin 1** || **Fahrradfahren** → **Vëlofueren** || **Fahrrad** → **Vëlo** || **Fahrradladen**, **Fahrradgeschäft** → **Vëlosbuttek** || **Fahrradgeschäft**, **Fahrradladen** → **Vëlosgeschäft** || **Fahrradhandschuh** → **Vëloshändsch** || **Fahrradkette** → **Vëlosketten** || **Fahrradladen**, **Fahrradgeschäft** → **Vëlosbuttek** || **Fahrradgeschäft**, **Fahrradladen** → **Vëlosgeschäft** || **Reifen**, **Fahrradreifen** → **Mantel 2** || **Fahrradreifen** → **Vëlospneu** || **Fahrradrennen** → **Vëlocourse** || **Radtour**, **Fahrradtour** → **Vëlostour** || **Fahrradwerkzeug** → **Vëlosgeschier** || **Fahrscheinblock**, **Briefmarkenheft** → **Carnet 2** || **Fahrschule** [Einrichtung] → **Farschoul 1** || **Fahrschule** [Gebäude] → **Farschoul 2** || **Fahrschüler** → **Farschüler** || **Fahrschülerin** → **Farschülerin** || **lift**, **Fahrstuhl**, **Aufzug** → **Lift** || **Fahrstunde** → **Farstonn** || **Fahrt** [Reise] → **Faart** || **Fahrverbot** → **Fuerverbuet** || **Fahrweise** → **Fuerweis** || **Fahrzeug** → **Gefier** || **Fahrgestellnummer**, **Fahrzeug-Identifizierungsnummer** → **Chassisnummer** || **Fahrzeugkolonne** → **Autoskolonn** || **fair** → **fair** || **fair** [im Sport] → **sportlech 4** || **Fairness** → **Fairness** || **Fake** → **Fake** || **Fake News** → **Fakenews** || **faken** → **faken** || **Fakt**, **Tatsache** → **Fait** || **Fakt** → **Fakt** || **faktisch** → **faktesch** || **Faktor** [Umstand] → **Facteur** || **Fakultät** [Hochschulabteilung] → **Fakultéit** || **fakultativ** → **fakultativ** || **Falke** [Vogel] → **Fallek** || **Falkenbussard** → **Steppebussar** || **Falkenraubmöwe** → **Kleng Skua** || **Fallbrücke** → **Falbréck** || **Falle** [Fangvorrichtung] → **Fal** || **fallen an**, **zufallen** → **falen 9** [falen un] || **fallen** [herabfallen] → **falen 1** || **fallen**, **stürzen** → **falen 2** || **fallen** [Licht, Schatten] → **falen 3** || **fallen** [stattfinden] → **falen 4** || **fallen** [Entscheidung] → **falen 5** || **fallen** [sterben] → **falen 6** || **fallen** [zu hören sein] → **falen 7** || **fallen** [sinken] → **falen 8** || **fallen**, herab-

fallen → **trëllen 3** || **fällen** [einen Baum] → **ëmhaen** || umlegen, **fällen** [einen Baum] → **ëmleeën 3** || abhauen, abschlagen, **fällen**, abholzen → **ewechhaen** || **fällen** [einen Baum] → **haen 2** || **fallen in** [gehören zu] → **falen 10** [falen ënner] || aufgeben, **fallenlassen** → **abandonéieren** || **fallenlassen** [aufgeben] → **faleloossen 1** || **fallenlassen**, im **Stich lassen** → **faleloossen 2** || **fallenlassen** [äußern] → **faleloossen 3** || **Fall**, **Rechtsfall** → **Affär 3** || **Angelegenheit**, **Sache**, **Fall** → **Dossier 3** || **Fall** [Situation, Umstand, Angelegenheit] → **Fall 1** || **Fall** [einer Person] → **Fall 2** || **Fall** [Kriminalfall] → **Fall 3** || **Fall**, **Kasus** [grammatikalisch] → **Fall 7** || **Kasus**, **Fall** [grammatikalisch] → **Kasus** || **fällig** [zahlbar] → **fälleg 1** || **fällig** [unvermeidlich] → **fälleg 2** || **Fälligkeitsdatum** → **Fällegkeetsdatum** || **Fälligkeitstermin**, **Stichtag** → **Echeance** || **fällig werden** [bezahlt werden müssen] → **erfalen** || **Fallrückzieher** → **Fallrückziher** || **Fallschirm** → **Fallschirm** || **Fallschirmjäger** → **Parachutist 2** || **Fallschirmjägerin** → **Parachutistin 2** || **Fallschirmspringer** → **Fallschirmsprénger** → **Parachutist 1** || **Fallschirmspringerin** → **Fallschirmspréngerin** → **Parachutistin 1** || **Fallschirmsprung** → **Fallschirmsprong** || **falls** → **falls** || **Falltür** → **Faldier** || **Falltür**, **Klappe** → **Trapp** || **Fall-Verstorbenen-Anteil** → **Letaliteitstaux** || sich den Fuß vertreten, **falsch auftreten** → **vertrëppelen 2** || **fälschen** → **fälschen** || **Fälscher** → **Fälscher** || **Fälscherin** → **Fälscherin** || **Geisterfahrer**, **Falschfahrer** → **Geeschterfuerer** || **Geisterfahrerin**, **Falschfahrerin** → **Geeschterfuererin** || **falsch** [nicht richtig] → **falsch 1** || **falsch** [verkehrt] → **falsch 2** || **falsch** [unaufrichtig, hinterhältig] → **falsch 3** || **falsch** [unbegründet] → **falsch 4** || **falsch** [künstlich, gefälscht] → **falsch 5** || **Falschheit** [Unaufrichtigkeit] → **Falschheet** || danebenliegen, **falschliegen** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || sich vermassen, **falsch messen** → **vermoossen 2** || **Fälschung** → **Fälschung** || **Faltblatt** → **Depliant** || **Falte** [im Stoff] → **Fal 1** || **Falte** [Hautfalte] → **Fal 2** || **Falte** [im Stoff] → **Pli 1** || **falten** [zusammenlegen] → **falen 1** || **Falz** [Kniff, Faltlinie] → **Falz** || **familiäre Bindungen haben** → **Attache 2** [Attachen hunn] || **familiäre Situation**, **familiäre Umstände** → **Familjesituatioun** || **familiäre Situation**, **familiäre Umstände** → **Familjesituatioun** || **familiär** [die Familie betreffend] → **familiär 1** || **familiär**, **vertraut**, **ungezwungen** → **familiär 2** || **Familie** [Kernfamilie] → **Famill 1** || **Familie**, **Verwandte** → **Famill 2** || **Familienunternehmen**, **Familienbetrieb** → **Familjebetrieb** || **Familienbuch** → **Familjebuch** || **Familienfeier**, **Familienfest** → **Familjefeier** || **Familienfeier**, **Familienfest** → **Familjefeier** || **Familienfest** → **Familjefest** || **Familienfoto** → **Familjefoto** || **Familiengrab** → **Familjegrab** || **Familienkreis** → **Familjekrees** || **Familienleben** → **Familjeliewen** || **Familienmensch** → **Familjemensch** || **Familienminister** → **Familjeminister** || **Familienministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Familjeministère 1** || **Familienministerium** [Gebäude] → **Familjeministère 2** || **Familienschmuck** → **Familjebijou** || **Familienstand** → **Familjestand** || **Familienstruktur** → **Familjestruktur** || **Familientradition** → **Familjentradiioun** || **Familienunternehmen**, **Familienbetrieb** → **Familjebetrieb** || **Familienverhältnisse** → **Familjeverhältnissener** || **Fanatiker** → **Fanatiker** || **Fanatikerin** → **Fanatikerin** || **fanatisch** → **fanatesch** || **fanatisieren** → **fa-**

natiséieren || **Fanatismus** → **Fanatismus** || **Fan** → **Fan** → **Freak** || Anhänger, **Fan** → **Supporter** || Anhängerin, **Fan** → **Supporterin** || Verehrer, **Fan** → **Veréierer 1** || Verehrerin, **Fan** → **Veréierin 1** || **fangen** [einen Menschen, ein Tier] → **fänken** || jagen [Wild] **fangen** [Fisch] → **goen 22** [goen op] || **Fangen** [Kinderspiel] → **Fänkchen** || fassen können, **fangen können** → **kréien 9** || **Fang** [Beute] → **Fang** || verfängliche Frage, **Fangfrage** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **Fanclub** → **Fanclub** || **Fanshop** → **Fanshop** || **Fantasie** [Einbildungungsvermögen] → **Fantasie** || **fantasielos** → **fantasielos** || **Fantasielosigkeit** → **Fantasielosigkeit** || **fantasieren** → **fantasieren** || **fantasieren** [bei Fieber] → **fuebelen** || schöpferisch, **fantasievoll** → **artistesch 2** || **Fantast** → **Fantast** || **Fantastin** → **Fantastin** || **fantastisch** [hervorragend] → **fantastesch** || **Farbe** [Farbton] → **Faarf 1** || **Farbe** [Farbstoff] → **Faarf 2** || **Farbe** [Gesichtsfarbe] → **Faarf 4** || **Farbe** [einer Spielkarte] → **Faarf 5** || **farbenblind** → **faarweblann** || lackieren [Nägel] **färben** → **fierwen 1** || **Farbenspiel** → **Faarwespill** || **farbig**, **bunt** → **faarweg** || **farblos**, **matt** → **blatzeg 2** || **Farbstift** → **Faarf 3** || **Farbverdünner** → **Tinner** || **Farce**, **Posse** → **Farce** || **Farce** [Füllung] → **Farce** || **Farce**, **Füllung** → **Gefélls 1** || **farcirt**, **gefüllt** → **geféllt** || **Farn** → **Far** || **Kalbe**, **Färse** → **Källwin** || **Färse** → **Rand** || **Fasan** [Tier] → **Fasan 1** || **Fasan** [Fleisch] → **Fasan 2** || **Faschismus** → **Faschismus** || **Faschist** → **Faschist** || **Faschistin** → **Faschistin** || **faschistisch** → **faschistes** || **Faser** → **Faser** || **faserig** → **stréig 2** || **Faserrichtung** → **Fuedem 2** || **Fassade** [eines Gebäudes] → **Face** → **Fassad 1** || **Fassade** [trügerischer Anschein] → **Fassad 2** || **Küfer**, **Fassbinder** → **Kéifer** || **fassen** [ergreifen] → **faassen 1** || **fassen** [eine Quelle] → **faassen 2** || **fassen** [mit einer Fassung versehen] → **faassen 3** || **fassen** [enthalten können] → **faassen 4** || **fassen** [begreifen] → **faassen 5** || **fassen können**, **fangen können** → **kréien 9** || **Fass** [Gefäß] → **Faass 1** || **Fass** [Inhalt] → **Faass 2** || **Fassreifen** → **Band 4** || **Fassung** [Version] → **Fassung 1** || **Fassung** [Haltevorrichtung] → **Fassung 2** || **Fassung** [Beherrschung] → **Fassung 3** || **Fassung**, **Version** → **Versioun 1** || **fassungslos** → **fassungslos** || **fasten** [aus religiösen Gründen] → **faaschten 1** || **fasten** [weniger essen] → **faaschten 2** || **Funkenfeuer**, **Fastenfeuer** [am ersten Fastensonntag] → **Buergebrennen** || **Fastenzeit** → **Faaschtenzäit** || **fast** → **bal 1** || **nahezu**, **fast** → **nobäi 2** || **sozusagen**, **fast** → **souzesoen 2** || **Fastfood** → **Fastfood** || **Karneval**, **Fastnacht** → **Fuesent 1** || **Fastnachtsball** → **Fuesbal** || **Fastnachtsdienstag** → **Fuesdenschdeg** || **Fastnachtsgebäck** → **Fuesent 2** → **Fueskichelchen** || **Fastnachtsgebäck** [in Knotenform] → **Verwuerelten** || **Karnevalslied**, **Fastnachtslied** → **Fueslied** || **Karnevalssonntag**, **Fastnachtssonntag** → **Fuessonndeg** || vielerorts, **fast überall** → **Enn 6** [allen Ennen] || **Faszikel** → **Fascicule** || **Faszination** → **Faszinatioun** || **faszinierend** → **fascinant** || **faszinieren** → **faszinieren** || **fatale Folgen haben** → **verzeien 3** [net verzeien] || **fatal** [verhängnisvoll, tödlich] → **fatal** || **Fatalismus** → **Fatalismus** || **Fatalist** → **Fatalist** || **Fatalistin** → **Fatalistin** || **fatalistisch** → **fatalistes** || **fauchen** [Tier] → **fauchen** → **späizen 3** || **faulen** → **faulen** || **faulenz** → **faulenz** || **faulenz**, **nichts tun** → **niksen** || **Faulenzer** → **Faulenzer** || **Faulenzerin** → **Faulenzerin** || **faul** [verdorben, verfaut] → **faul 1** || **faul**, **uninteressant** →

faul 3 || **faul** [arbeitsscheu] → **faul 4** || **faul** [fragwürdig] → **faul 5** || **faul** [arbeitsscheu] → **liddereg** || **Faulheit** → **Lidderegkeet** || **faulig** → **faulzeg 2** || **Trödler**, **Faulpelz** → **Driibsert** || **Faulpelz** → **Lidderhanes** || **Faultier** → **Fauldéier** || **Fauna** → **Fauna** || **Fausermühle** → **Fausermillen** || **faustdick** → **fauschtedéck** || **Faust** → **Fauscht** || **Fäustling** → **Moul** || **Fauxpas**, **Ausrutscher**, **Fehltritt** → **Faux pas** || **Fehltritt**, **Fauxpas** → **Feeltrétt** || **Favorit** [voraussichtlicher Sieger] → **Favorit** || **Favoritin** [voraussichtliche Siegerin] → **Favorittin** || **faxen** → **faxen** || **Faxen** [Späße] → **Faxen** || **Fax**, **Faxgerät** → **Fax 1** || **Fax** [Mitteilung] → **Fax 2** || **Fax**, **Faxgerät** → **Fax 1** || **Faxnummer** → **Faxnummer** || **Fayence** → **Faïence** || **Fazit** → **Fazit** || **Zusammenfassung** [Kurzfassung] **Fazit** → **Zesummefaassung** || **Februar** → **Februar** → **Spierkel** || **fechten** [kämpfen] → **fechten 1** || **Fechter** → **Fechter** || **Fechterin** → **Fechterin** || **Federball** [Spiel] → **Fiederball 1** || **Federball** [Ball] → **Fiederball 2** || **Federbett** → **Diwwi** || **Feder** [Vogelfeder] → **Fieder 1** || **Feder** [Schreibfeder] → **Fieder 2** || **Feder** [elastisches Teil] → **Fieder 3** || **Federmäppchen** → **Schachtel** || **federn** → **fiederen** || **Federweißer** [Getränk] → **Fiederwäissen 1** || (Glas) **Federweißer** → **Fiederwäissen 2** || **Feedback**, **Rückmeldung** → **Feedback** || **Rückmeldung**, **Feedback** → **Réckmeldung** || **Fee** → **Fee** || **Fegefeuer** → **Feegfeier** || **fegen** [säubern] → **kieren 1** || **fegen** [entfernen] → **kieren 2** || **wischen**, **fegen** [entfernen] → **schären 1** || **fehl am Platz sein** → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **Fehlbildung** → **Feelbildung** || **fehlend** → **feelend** || **fehlen** [abwesend sein, nicht vorhanden sein] → **feelen 1** || **fehlen** [vermisst werden] → **feelen 2** || **Abwesenheit**, **Fehlen** [Mangel, Nichtvorhandensein] → **Absence 2** || **Fehlentscheidung** → **Feelentscheidung** || **Fehler** [Schreibfehler] → **Feeler 1** || **Fehler** [Fehlverhalten] → **Feeler 2** || **Fehler** [Fabrikationsfehler] → **Feeler 4** || **Fehler** [Untugend] → **Feeler 5** || **fehlerfrei** → **feelerfräi** || **fehlertolerant** → **feelertolerant** || **Dysfunktion**, **Fehlfunktion** → **Dysfunktionioun** || **Fehlgeburt**, **Totgeburt** → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || **fehlgehen**, **danebengehen** → **feelgoen** || **Fehlpass** → **Feelpass** || **fehlschlagen** → **feelschloen** || **Fehlschlag** [Misserfolg] → **Feelschlag** || **Fehlstellung** → **Feelstellung** || **Fauxpas**, **Ausrutscher**, **Fehltritt** → **Faux pas** || **Fehltritt**, **Fauxpas** → **Feeltrétt** || **Fehlwurfrinne** [einer Kegelbahn] → **Kullang 3** || **Feierabend** → **Feierowend 1** || **Feierabend machen** → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || **Feier** → **Feier** || **feierlich begehen**, **zelebrieren** → **zelebréieren 2** || **feierlich** → **feierlech** || **feierlich grüßen** → **gréissen 1** || **Feierlichkeit** [Feier] → **Feierlechkeet** || **feiern** → **feieren 1 2** || **feiern**, **zelebrieren** [eine kirchliche Zeremonie] → **zelebréieren 1** || **Feierstunde** → **Feierstonn** || **Feiertag** → **Feierdag** || **Festtag**, **Feiertag** → **Festdag** || **feige** → **feig** || **Feige** [Frucht] → **Fig** || **Feigheit** → **Feigheet** || **Angsthase**, **Feigling** → **Baangschësser** → **Baangschëssesch** → **Boxeschësser 1** || **Feigling** → **Feigling** || **Feile** → **Feil** || **feilen an** → **feilen 2** [feilen un] || **feilen** → **feilen 1** || **Endbearbeitung**, **Feinarbeiten** → **Finitioun 2** || **Feind** [persönlicher Feind] → **Feind 1** || **Feind** [natürlicher Feind] → **Feind 2** || **Feind** [in Kriegszeiten] → **Feind 3** || **Feindin** [persönliche Feindin] → **Feindin** || **feindlich** → **feindlech** || **Feindschaft** → **Feindschaft** || **Animosität**, **Feindseligkeit** → **Animositéit** || **Feindseligkeit** → **Feindseelegkeet** ||

chadler → **Fëschaadler** || **Fischbacherhaff** → **Fëschbecher** **Haff** || **Fischbach** → **Fëschbech** || **fischen** aus [herausholen aus] → **kropen** 1 [kropen aus] || **fischen**, angeln → **fësch**en 1 2 || **Fischerausrüstung** → **Fëschergeschier** || **Fischereirecht** [Erlaubnis] → **Fëscherei** 2 || Angler, **Fischer** → **Fëscher** || Anglerin, **Fischerei** → **Fëscherin** || **Fischerverein** → **Fëscherverclub** || **Fisch** [Tier] → **Fësch** 1 || **Fisch** [Sternzeichen] → **Fësch** 2 || **fischig riechen** → **fëschzen** || **Fischmarkt** [Platz in Luxemburg-Stadt] → **Fëschmaart** || **Fischotter** → **Fëschotter** || **Fischstäbchen** → **Fëschstäbchen** → **Fishstick** || **Fischsuppe** → **Fëschzopp** || **Fisimatenten** → **Chichi** 2 → **Fisematenten** → **Jirrimirri** 3 || **Fistel** [im Gewebe] → **Fistel** || **fit** → **fit** || **Fitis** → **Fittis** || **Fitnessstudio**, **Fitnesscenter** → **Fitnesszenter** || **Fitness** → **Fit-ness** || Gerät, **Fitnessgerät** → **Gerät** 3 || **Fitnessstudio** → **Fitness** 1 → **Fitnessstudio** || **Fitnessstudio**, **Fitnesscenter** → **Fitnesszenter** || **Fitnessstraining** → **Fitness** 2 || **fixen** [Drogen spritzen] → **fixen** || **Fixer** [Drogenabhängige(r)] → **Fixer** || **Fixerin** [Drogenabhängige] → **Fixerin** || **Fixerraum**, **Fixerstube** → **Fixerstuff** || **Fixerraum**, **Fixerstube** → **Fixerstuff** || **fix** [fink] → **fëx** || **fix** [fest] → **fix** || stützen, **fixieren** [durch Unterlegen] → **calëieren** || **fixieren** [befestigen, anbringen] → **fixëieren** 1 || **fixieren** [festlegen] → **fixëieren** 2 || **fixieren** [anstarren] → **fixëieren** 3 || **fixiert sein auf** → **fixëiert** [fixëiert sinn op] || **fix und fertig**, **geschafft** → **dätsch** || **Fläche** → **Fläch** → **Surface** 1 || **Flächenbrand** → **Flächebrand** || **flächendeckend** → **flächendeckend** || **Flächeninhalt** → **Flächeninhalt** || **Flächennutzungsplan** → **PAG** || **flachfallen** → **flaachfalen** || **flach** [eben] → **flaach** || vernaschen, **flachlegen** → **bimmeln** 3 || **flachlegen** [koitieren mit] → **erbäihuelen** 4 → **flaachleëen** || **flachliegen** → **flaachleien** || **Flachs** [Pflanze, Faser] → **Fluess** || **flach verlaufende Wegstrecke** → **Glécht** || **flackern** [Licht, Feuer] → **flackeren** 1 || **Flagge** [in der Schifffahrt] → **Pavillon** 3 || **Flair** [Atmosphäre] → **Flair** 1 || **Flakon** → **Flacon** || **flambieren** → **flambëieren** || **Flemingo** → **Flemingo** || **flämisch** → **flämesch** || **Flamme** [des Feuers] → **Flam** 1 || **Flamme** [Schwarm] → **Flam** 2 || **Flanell** → **Flanell** || **Flan** → **Flan** || **flanieren** → **flanëieren** || **Flanke** [am Rumpf] → **Flank** 1 || **Flanke** [Ballabgabe] → **Flank** 2 || **flanken** [den Ball abgeben] → **flanken** || **flapsig**, **barsch**, **ungehobelt** → **flappeg** 2 || **flapsig** → **flappseg** || **Fläschchen** [Saugflasche] → **Biberon** → **Fläsch** 2 || **Flasche** [Gefäß] → **Fläsch** 1 || **Flasche** [Inhalt] → **Fläsch** 3 || **Flaschenbier** → **Fläschebéier** || **Flaschenöffner** → **Fläscheneffner** || **flatten**, **abflachen** → **flatten** || **flattern** [fliegen] → **fladder**en 1 || **Flatzbour** → **Flatzbuer** || **Flaum** [Haarwuchs] → **Flom** 1 || **Flaumfedern** → **Staf** || **flauschig** → **muusseg** || **Flausen** [Unsinn, dumme Gedanken] → **Trick** 3 || **Flaxweiler** → **Fluessweiler** || **Flebour** → **Flëiber** || **Flechse**, **Sehne** → **Fies** || **flechten** → **flechten** → **trëzen** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fleckenhaff** || **Fleckenwasser** → **Fleckewasser** || **Fleck** [Schmutzfleck] → **Fleck** 1 || **Fleck** [andersfarbige Stelle] → **Fleck** 2 → **Plaz** 10 || **Tupfen**, **Fleck**, **Punkt** → **Tëppel** || **fleckig** → **fleckeg** || **Fledermaus** → **Flantermaus** → **Fliedermaus** || **Fleece** → **Fleece** 1 || **Fleecejacke** → **Fleece** 2 || **Lümmelhaff**, **fliegelhaff** → **Lëmmelzeg** || **Fliegeljahre** → **Lëmmelsjoren** || **Fleisch** [Nahrungsmittel] → **Fleesch** 1 || **Fleisch** [Gewebe] → **Fleesch** 2 || **Fleisch** [Fruchtfleisch] → **Fleesch** 3 ||

Fleischfliege → **Fleeschméck** || **fleischig** → **fleescheg** || **Fleischwolf** → **Fleeschwollef** || **Fleiß** → **Applika-tion** 3 → **Fläiss** || eifrig, **fleißig**, **rührig** → **äerdeg** 2 || **fleißig**, eifrig → **fläisseg** || **flennen** → **pinschen** || **Gefenne**, **Flenner** → **Gepinschs** || **Flerovium** [chemisches Element] → **Flerovium** || **Flex** → **Trennscheif** || **flexibel** [biegsam] → **flexibel** 1 || **flexibel** [anpassungsfähig] → **flexibel** 2 || **Flexibilität** [Biegsamkeit] → **Flexibilitëit** 1 || **Flexibilität** [Anpassungsfähigkeit] → **Flexibilitëit** 2 || **Flickarbeit** → **Fléck** || **flicken** → **flécken** 2 || **flicken**, **notdürftig ausbessern** → **rafistolëieren** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **Flickerei** [Ausbessern] → **Geflécks** || **Flickerei**, **Herumbasteln** → **Geplëischters** || **Fliederblüte** → **Neelchesblumm** || **Fliege** [Insekt] → **Méck** 1 || **Fliege** [Köder] → **Méck** 2 || **Fliege** [Schleife] → **Méck** 3 || **Ufo**, **fliegende Untertasse** → **Ufo** || **fliegen** [hinausgeworfen werden] → **fladder**en 3 || **fliegen** [sich durch die Luft fortbewegen] → **flëien** 1 || **fliegen** [mit dem Flugzeug reisen] → **flëien** 2 || **fliegen** [hinausgeworfen werden] → **flëien** 3 || **fliegen** [gelöscht werden, weggeworfen werden] → **flëien** 4 || **fliegen** [steuern] → **flëien** 5 || **fliegen** [transportieren] → **flëien** 6 || **Fliegenklatsche** → **Baatsch** 2 → **Méckebaatsch** || **Fliegerbombe** → **Fliegerbomm** || **flüchten**, **fliehen** → **flüchten** || **weglaufen**, **fliehen**, **flüchten**, **ausbrechen** → **fortlafen** || **wegkommen**, **fliehen** (können), **verschwinden** → **fortkommen** 1 || **Fliese** → **Plättchen** || **Fliesenleger** → **Plättercherseeër** || **Fliesenlegerin** → **Plättercherseeërin** || **Fließband** → **Flëissband** || **fließendes Wasser** → **flëissend** 1 [flëissend Waasser] || **fließend** [Übergang, Abgrenzung] → **flëissend** 2 || **fließend** [geläufig] → **flëissend** || **fließen** [laufen, strömen] → **flëissen** || **fließen in**, **münden in** → **lafen** 3 [lafen an] || **flimmern** → **flimmeren** || **flink** → **flënk** || **Flinte**, **Gewehr** → **Flënt** || **Flipper** → **Flipper** || **flirten** (mit) → **flirten** [flirten (mat)] → **kolen** [kolen (mat)] || **Flirt** → **Flirt** || **leichtes Mädchen**, **Flittchen** → **Pe-jemëpp** || **wetzen**, **flützen** → **ditzen** || **flützen** → **flützen** || **Flützer** → **Coursemaschinn** || **Flützer** [Fahrzeug] → **Flützer** 1 || **Flützer** [Störenfried] → **Flützer** 2 || **Flützerin** → **Flützerin** || **Flocke** [Schneeflocke] → **Flack** || **Floh** → **Flou** || **Flohmarkt** → **Floumaart** || **Flop** → **Flopp** || **Flora** → **Flora** || **florieren** → **florëieren** || **Blumenhändler**, **Blumenverkäufer**, **Florist** → **Fleurist** || **Blumenhändlerin**, **Blumenverkäuferin**, **Floristin** → **Fleuristin** || **Floskel** → **Floskel** || **Flosse** [Fischflosse] → **Floss** 1 || **Flosse** [Schwimmflosse] → **Floss** 2 || **Floß** → **Flooss** || **Flöte** [Musikinstrument] → **Flütt** 1 || **Flöte** [Trinkglas] → **Flütt** 2 || **flöten gehen** → **flëeten** 2 [flëete goen] || **Flotte** → **Flott** || **flott**, **schnell** → **flott** 4 || **fluchen** [Flüche ausstoßen, schimpfen] → **fluchen** || **Fluch** [Verwünschung] → **Fluch** || **flüchten**, **fliehen** → **flüchten-en** || **weglaufen**, **fliehen**, **flüchten**, **ausbrechen** → **fort-lafen** || **Ausbruch**, **Flucht** → **Ausbroch** 2 || **Flucht** [das Fliehen] → **Flucht** || **Fluchtgefahr** → **Fluchtgefor** || **Fluchthelfer**, **Schleuser**, **Schlepper** → **Passeur** || **Fluchthelferin**, **Schleuserin**, **Schlepperin** → **Passeuse** || **Flüchtling** → **Flüchtling** || **Flüchtlingsfamilie** → **Flüchtlingsfamill** || **Flüchtlingslager** → **Flüchtlingslager** || **Bahn**, **Flugbahn**, **Umlaufbahn** → **Bunn** 4 || **Flugbahn**, **Umlaufbahn** → **Trajectoire** || **Flugblatt** → **Fluchblat** → **Tract** || **Flügel** [eines Bauwerks] → **Fligel** 1 || **Flügel** [Gruppierung] → **Fligel** 2 ||

Flügel [Musikinstrument] → **Fligel 3** || **Flügel** [eines Tiers] → **Flücht 1** || **Flügel** [eines Tiers, eines Flugzeugs] → **Flillek** || **Trakt, Flügel** → **Trakt** || **Flug** [eines Vogels] → **Fluch 1** || **Flug** [Flugreise] → **Fluch 2** → **Vol** || **Flugfeld** → **Fluchfeld** || **Airline, Fluggesellschaft** → **Airline** || **Fluggesellschaft** → **Fluchgesellschaft** || **Flughafen** → **Flughafen** || **Flughund** → **Fluchhund** || **Fluglinie** [Fluggesellschaft] → **Fluchlinn 1** || **Fluglinie** [Flugstrecke] → **Fluchlinn 2** || **Fahrplan, Flugplan** → **Horair 2** || **Flugroute** [Flugplan] → **Fluchroute** || **Flugschein, Pilotenschein** [Zulassung] → **Fluchschäin 1** || **Flugschein, Pilotenschein** [Dokument] → **Fluchschäin 2** || **flugs, sofort** → **ab 2** || **sofort, auf der Stelle, flugs** → **gaangs** || **flugs, sofort** → **husch 2** || **Flugticket** → **Fluchbilljee** → **Fluchticket** || **Flugzeug** → **Avion** → **Fliger** || **Flugzeugunglück** → **Fligeraccident** → **Fligerongléck** || **flunkern** → **flunkeren** || **Fluor** [chemisches Element] → **Fluor** || **Flur, Gang** → **Couloir 1** || **Flur** [Landschaft] → **Flouer** || **Flur** [Acker, Wiesen] → **Gewan** || **Feldhüter, Flurhüter** → **Bannhiddler** → **Bannpréiter** || **Feldhüterin, Flurhüterin** → **Bannhiddlerin** → **Bannpréiterin** || **Flurname** → **Flouernumm** || **Arm, Flussarm** → **Aarm 2** || **Barsch, Flussbarsch** [Tier] → **Piisch 1** || **Barsch, Flussbarsch** [Nahrungsmittel] → **Piisch 2** || **Bett, Flussbett** → **Bett 2** || **Flussbett** → **Flossbett** || **Fluss** [Gewässer] → **Floss** || **flüssig** [Zustand] → **flësseg** || **flüssig** [Nahrung] → **leefeg 1** || **Flüssigkeit** [flüssiger Stoff] → **Flëssegkeet** || **Flussregenpfeifer** → **Klengle Wakeleefer** || **Flussseeschwalbe** → **Flossséischmuelw** || **Flussuferläufer** → **Uferleefer** || **Wels, Flusswels** [Tier] → **Kazefësch** → **Wels 1** || **Wels, Flusswels** [Nahrungsmittel] → **Wels 2** || **flüstern** → **pëspere 1 2** || **flutschen** [gut vorstatten gehen] → **bottere 2** || **flutschen** [flott vorangehen] → **fluppen** || **flutschen** [gleiten] → **flutschen** → **wutschen 1** || **Flyer** [Flugblatt] → **Flyer** || **Fockemillen** → **Fockemillen** || **Föderierte Staaten von Mikronesien** → **Federéiert Staate vu Mikronesien** → **Mikronesien 2** || **Foetz** → **Féiz** || **Fohlen** [Pferd] → **Fillen** || **föhnen** → **föhnen** || **Föhn** [Wind] → **Fön 1** || **Föhn, Haartrockner** → **Fön 2** || **Foie gras, Stopfleber** → **Foie gras** || **Fokus** [Brennpunkt] → **Fokus 1** || **Fokus** [Mittelpunkt] → **Fokus 2** || **Folge** [einer Reihe] → **Episod 1** || **Folge** [Konsequenz] → **Folleg 1** || **Folge** [einer Serie] → **Folleg 2** || **Resultat, Folge** → **Resultat 3** || **Folge, Konsequenz** → **Suite 2** || **folgende** → **folgend** || **folgendermaßen** → **follgendermoossen** || **nachfahren, folgen** → **nofueren 1** || **nachgehen, folgen** → **nogoen 1** || **Schluss, Folgerung** [Resultat einer Überlegung] → **Conclouion 1** || **demzufolge, folglich, daher** → **deemno 1** || **Folkendingen** → **Folkendeng** || **Folklore** → **Folklor** || **Follmillen** → **Follmillen** || **Folscheid** → **Folscht** || **Folter** → **Folter** || **Folter** [Misshandlung] → **Tortur 1** || **Folter, Tortur** [Unannehmlichkeit] → **Tortur 2** || **foltern** → **folteren** → **péngegen 2** || **Fond-de-Gras** → **Fond de Gras** || **Fonds, Investmentfonds** → **Fong 7** || **Fondue** → **Fondue** || **Laufband, Förderband** → **Lafband 2** || **fordern** [verlangen] → **fuerderen 1** || **fordern** [Leistung abverlangen] → **fuerderen 2** || **fordern** [einfordern] → **reklaméieren 1** || **verlangen, fordern** → **verlaangen 1** || **fordern** [unterstützen] → **fërderen** → **promovéieren 1** || **pushen** (zu) [antreiben (zu)] → **fordern** → **pushen 1** [pushen (zu)] || **Forderung** [Anspruch] → **Fuerderung** || **Forderung** → **Revendicatioun** || Unter-

stützung, Förderung → **Ënnerstëtzung** || **Förderung** [Unterstützung] → **Fërderung** → **Promotioun 2** || **Forelle** [Tier] → **Frell 1** || **Forelle** [Nahrungsmittel] → **Frell 2** || **formal** → **formal** || **Formalismus** → **Formalismus** || **Formalität** [behördlicher Schritt] → **Formaliteit 1** || **Formalität, Formsache** → **Formaliteit 2** || **Format** [Größenverhältnis] → **Format 1** || **Format** [Niveau, Schlag] → **Kaliber 2** || (digitales) **Format** → **Format 2** || **formatieren** [einen Text] → **formatéieren 1** || **formatieren** [ein Speichermedium] → **formatéieren 2** || **Formation** [Gruppe] → **Formatioun 3** || **Formular, Formblatt, Karteikarte** → **Fiche** || **Formular, Formblatt** → **Formulaire** || **Förmchen** [zum Backen, zum Spielen] → **Pännchen 1** || **Formel** [Formulierung] → **Formel 1** || **Formel** → **Formel 2** || **förmlich, formell** [Benehmen] → **fërmlech** || **formell** [in aller Form] → **formell** || **formen** [modellieren] → **formen** || **Form** [äußere Gestalt] → **Fassung 1** || **Form** [Umriss] → **Form 1** || **Form** [Backform, Gießform] → **Form 2** || **Form** [Darstellungsweise, Stil] → **Form 3** || **Form** [Erscheinungsweise] → **Form 4** || **Form** [Kondition] → **Form 5** || **Figur, Form, Gestalt** → **Silhouette 2** || **Bildung, Formierung** → **Formatioun 1** || **förmlich, formell** [Benehmen] → **fërmlech** || **Formalität, Formsache** → **Formaliteit 2** || **Formular, Formblatt, Karteikarte** → **Fiche** || **Formular, Formblatt** → **Formulaire** || **artikulieren, formulieren** → **artikuléieren 1** || **formulieren** → **formuléieren** || **Formulierung** [Ausdrucksweise] → **Formulatioun** || **Formulierung** [Ausdruck] → **Formuléierung 1** || **Formulierung** [Abfassung] → **Formuléierung 2** || **forschen** [wissenschaftlich] → **fuerschen** || **Forscher** → **Chercheur** → **Fuerscher** || **Forscherin** → **Chercheuse** → **Fuerscherin** || **Forschung** [Forschungsarbeit] → **Fuerschung 1** || **Forschung** [Tätigkeitsbereich] → **Fuerschung 2** || **Forschung** [Forschungsarbeit] → **Recherche 2** || **Forschung** [Tätigkeitsbereich] → **Recherche 3** || **Forschung** → **Wëssenschaft** || **Forschungsgebiet** → **Fuerschungsgebitt** || **Forschungsinstitut** → **Fuerschungsinstitut** || **Waldarbeiter, Forstarbeiter** → **Bëschaarbechter** || **Waldarbeiterin, Forstarbeiterin** → **Bëschaarbechterin** || **Förster** → **Fierschter** || **Weiterbildung, Fortbildung** → **Weiderbildung** || **fortblasen, wegblasen** → **ewechblösen** || **fortfahren** (mit), **weitermachen** (mit) → **virufueren 2** [virufueren (mat)] → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] || **fortsetzen, fortführen** → **poursuivéieren 3** || **weiterführen, fortführen, fortsetzen** → **viruféieren** → **weiderféieren** || **Fortgang** [Entwicklung] → **Fortgang** || **fortgeschritten** [entwickelt] → **evoluéiert** || **fortja- gen** [aus dem Dienst] → **fortjoen** || **fortnehmen, wegnehmen** [an sich nehmen] → **ewechhuelen 1** || **fortnehmen, wegnehmen** [entfernen] → **ewechhuelen 2** || **Fortpflanzung** → **Reproduktioun 2** || **fortschaffen, abtransportieren** → **ewechféieren** || **Fortschritt** → **Fortschrëtt** → **Progrès** || **fortschrittlich** → **fortschrët- lech** || **fortsetzen, fortführen** → **poursuivéieren 3** || **weiterführen, fortführen, fortsetzen** → **viruféieren** → **weiderféieren** || **Fortsetzung** [Fortführung] → **Fortset- zung 1** || **Fortsetzung** [Folge] → **Fortsetzung 2** || **Fort- setzung, Weiterführung** → **Poursuite 3** || **Fortsetzung** [Folge] → **Suite 4** || **wegspülen, fortspülen, wegschwemmen** → **ewechspülen 2** || **wegtragen, forttragen** → **fortdroen** || **Diskussionsrunde, Forum**

→ **Diskussionsronn** || **Forum** [Versammlung] → **Forum 1** || **Forum** [in den Medien] → **Forum 2** || **Fossenhof** → **Fossenhaff** || **fossil** [Rohstoff] → **fossil** || **Fossil** → **Fossil** || **Fotoapparat** → **Fotoapparat** || **Foto** → **Foto** || **foto**gen → **foto**geen || **Fotogeschäft** → **Fotosbuttek** || **Fotograf** → **Fotograf** || **Fotografie** [Fachrichtung] || **Fotografie** → **foto**grafieren → **foto**grafieren **1** **2** || **Fotografin** → **Fotografin** || **Fotokopie** → **Fotokopie** || **foto**kopieren → **foto**kopéieren || **Fotokopiergerät** → **Fotokopiesmaschinn** || **Fotomodell** → **Fotomodell** || **Fotorahmen** → **Fotosrumm** || **Fotoreporter** → **Fotoreporter** || **Fotoreporterin** → **Fotoreporterin** || **Fotovoltaikanlage**, **Solaranlage** → **Fotovoltaikanlag** || **Fotovoltaik** [Technik, Energie] → **Fotovoltaik 2** || **Fötus** → **Fötus** || **Fotze** [Vulva] → **Fotz 1** || **Fotze** [Schimpfwort] → **Fotz 2** || **Fotze**, **Möse** → **Mutsch** || **foulen** → **foulen 1 2** || **Foul** → **Foul** || **Fousbann** → **Fuussbann** || **Foyer** → **Foyer 2** || **Frachtschiff**, **Frachter** → **Frachtschëff** || **Fracht** [Frachtgut] → **Fracht** → **Fret 1** || **Frachtgesellschaft** → **Frachtgesellschaft** || **Frachtschiff**, **Frachter** → **Frachtschëff** || **Frack** → **Frack** → **Schnëppel** || **Fragebogen** → **Froebou** → **Questionnaire** || **Frage** [Erkundigung] → **Fro 1** || **Frage** [Problem, Angelegenheit] → **Fro 2** → **Question** || Thema, **Frage** → **Sujet 1** || **fragen** [eine Frage stellen] → **froen 1** || **fragen**, **bitten** (um) → **froen 2** || **fragen**, **sich erkundigen nach** (dem Befinden) → **froen 4** [froen no] || **fragen nach** [um Auskunft bitten über] → **froen 3** [froen no] || **Fragestellung** [Problem] → **Froestellung** || **Fragezeichen** → **Fragezeichen** || prekär, **unstabil**, **fragil** → **fragil 3** || **fragmentarisch** → **fragmentaresch** || **Fragment** [Bruchstück, Teil] → **Fragment 1** || **Fragment** [unvollendetes Werk] → **Fragment 2** || **Fräiheetsbam** → **Fräiheetsbam** || **Fraktion** [im Parlament] → **Fraktioun** || **Fraktur**, **Knochenbruch** → **Fraktur 1** || **Fraktur** [Schrift] → **Fraktur 2** || **Franc** [Währungseinheit] → **Frang 1** || **Franc** [Münze] → **Frang 2** || **frankieren** → **frankéieren** || **Frankreich** → **Frankräich** || **Franse** → **Fränjel** || **Fransenfledermaus** → **Buschtefledermaus** || **Franzium** [chemisches Element] → **Franzium** || **Franzose** → **Fransous** || **Franzose** [aus Lothringen] → **Heckefransous** || **Französin** → **Franséisin** || **französischer Puddingkuchen** → **Pâtissiersflan** || **französisch** → **franséisich** || **Französisch** [Sprache] → **Franséisich** || **frappant** → **frappant** || **Fräse** [Fräsmaschine] → **Fräs 1** || **Fräse** [Bodenfräse] → **Fräs 2** || **fräsen** [ein Maschinenteil] → **fräsen 1** || **fräsen** [den Boden] → **fräsen 2** || **Fraß** [ohne Sorgfalt gekochtes Essen] → **Gebratschs** || **Fraß** [schlechtes Essen] → **Gefréiss** || **Frätzchen** → **Schnuff 2** || **Göre**, **Fratz** → **Knätzel 2** || **Fratz**, **Göre** → **Zatz 2** || **Frauenarzt** → **Fraendokter** || **Frauenärztin** → **Fraendoktesch** || **Frauenbewegung** → **Fraebeweeigung** || **frauenfeindlich** → **fraefeindlech** || **Frauenhaus** → **Fraenhaus** || (Gemeiner) **Frauenmantel**, (Spitzlappiger) **Frauenmantel** → **Broochkraut 1** || (Gemeiner) **Frauenmantel**, (Spitzlappiger) **Frauenmantel** → **Broochkraut 1** || (Gemeiner) **Frauenmantel**, (Spitzklappiger) **Frauenmantel** → **Damantel** || (Gemeiner) **Frauenmantel**, (Spitzklappiger) **Frauenmantel** → **Damantel** || **Frauenrecht** → **Fraerecht** || **Frauensport** → **Dammesport** || **Frauenverstehder** → **Mummentréischer** || **Frauenzeitschrift** → **Fraenzäitschrëft** || **Frau** [weibliche Person] → **Fra 1** || **Frau** [Ehefrau] → **Fra 2** || **Frau** → **Framënsch** || **Frau** [Ehefrau] → **Madamm 3**

|| (gnädige) **Frau** [Anrede] → **Madamm 2** || **Fräulein** [unverheiratete Frau] → **Joffer 1** || **frech** **antworten** → **erëmäntweren** → **zeréckmaulen** || **Frechdachs** → **Frechdachs** || **frech** → **frech** || **Frechheit** [Äußerung, Handlung] → **Frechheet 1** || **Frechheit** [Benehmen] → **Frechheet 2** || **Freckeisen** → **Freckeisen** || **Freetown** → **Freetown** || **freibekommen** → **fräikréien 1** || **freibekommen** [Urlaub, Freizeit erhalten] → **fräikréien 2** || **Freiberufler** → **Fräiberufler** || **Freiberuflerin** → **Fräiberufflerin** || **freiberuflich** → **fräiberufflech** || **Freibetrag** → **Fräibetrag** || **Freibier** → **Fräibéier** || **freie Hand** [völlige Handlungsfreiheit] → **Carte blanche 1** || **freier Fall** → **Fall 4** [fräie Fall] || **frei** [unabhängig, ungebunden] → **fräi 1** || **frei** [nicht gefangen] → **fräi 2** || **frei** [verfügbar] → **fräi 3** || **frei** [schulfrei, arbeitsfrei] → **fräi 4** || **frei** [annähernd] → **fräi 5** || **frei** [kostenlos] → **fräi 6** || **frei** [Beruf] → **fräi 7** || **freigeben** [eine Beschränkung aufheben] → **fräiginn 1** || **freigeben** → **fräiginn 2** || **freihaben** → **fräihunn** || **freihalten** [reservieren] → **fräihalen** || **reservieren**, **freihalten**, **aufheben** → **versueren 2** || **freihalten** [Kosten übernehmen] → **zierfräi** [zierfräi halen] || **freihändig** [ohne Einsatz der Hände] → **fräihänneg 1** || **freihändig** [ohne Hilfsmittel] → **fräihänneg 2** || **Freiheit** [Unabhängigkeit] → **Fräiheet 1** || **Freiheit** [Vorrecht] → **Fräiheet 2** || **Freikarte** → **Fräibilljee** || **freikaufen** → **fräikafen** || **freikommen** → **fräikommen** || **freilassen** → **fräilooosen** || **ausgraben**, **freilegen** → **ausgruween 2** || **freilegen** → **fräileeën** || **Freilichtmuseum** → **Open-Air-Musée** || **Freilichtmuseum** → **Fräilichtmusée** → **Outdoormusée** || **freimachen** [räumen] → **fräimaachen 1** || **räumen**, **freimachen** → **degagéieren 2** → **raumen 3** || **freimütig**, **direkt** → **richteraus** || **freinehmen** → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] || **freischalten** → **fräischalten** || **freischaufeln** → **fräischëppen** || **Freischneider**, **Motorseense** → **Fuedem 3** || **freispielen** → **fräispillen** || **freisprechen** [für unschuldig erklären] → **acquittéieren 2** → **fräispriechen** || **Freispruch** → **Fräisproch** || **freistellen** [von der Arbeit befreien] → **fräistellen** || **dispensieren** (von), **freistellen** (von) → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || **Freistellung** → **Decharge 1** || **Freistoß** → **Fräistouss** || **Freitagabend** → **Freidegabend** || **Freitag** → **Freideg** || **freitags** → **freides 1** || **Freiwilligenarbeit** → **Benevolat** || **Freiwilliger** [Helfer] → **Volontaire 1** || **Freiwilliger** [Soldat] → **Volontaire 2** || **freiwillig** → **fräiwëlleg** || **Freizeitaktivität** → **Fräizäitaktivitéit** || **Urlaub beantragen**, **Freizeit beantragen** → **fräifroen** [sech fräifroen] || **Freizeit** [Muße] → **Fräizäit** || **Fremde** [Ausland] → **Friemd** || **fremdenfeindlich** → **friemefeindlech** || **Fremdenhass** → **Friemenhaass** || **Fremdenlegion** → **Friemelegioun** || **fremd** [ausländisch] → **friem 1** || **fremd** [unbekannt] → **friem 2** || **fremd** [ungewohnt] → **friem 3** || **fremdgehen** → **friemgoen** || **Fremdherrschaft** → **Friemherrschaft** || **Besatzung**, **Fremdherrschaft** → **Occupatioun 1** || **Fremdsprache** → **Friemsprooch** || **Fremdwort** → **Friemwuert** || **Fréngerhaff** → **Fréngerhaff** || **Frequenz** [von Wellen] → **Frequenz 1** || **Freresmühle** → **Fréresmillen** || **Freske**, **Fresko** → **Fresk** || **Freske**, **Fresko** → **Fresk** || **Fresse** → **Sabbel 2** || **Maul**, **Schnauze**, **Fresse** [Gesicht] → **Schnëss 3** || **fressen** [Tier] → **fressen 1** || **fressen** [essen] → **friessen 2** || **fressen** [beschädigen, angreifen] → **friessen 3** || **fressen** [Tier] → **friessen 4** || **fressen** [essen] → **friessen 5** || **Fressen**

[für Tiere] → **Friessen** || **Frettchen** → **Frettchen** || Freude → **Freed** || Vergnügen, Freude → **Pleséier** || Freudenmädchen → **Meedchen 3** || freudig → **freedeg** || freuen, erfreuen → **freeën 1** || Bürschen, Freundchen [als warnende Anrede] → **Frëndchen 3** → **Männchen 5** || Freundeskreis [Verein] → **Amicale** || Freundeskreis → **Frëndskreis** || Freund [Verlobte(r)] → **Freier** || Freund [Kamerad] → **Frënd 1** || Freund [Partner] → **Frënd 2** || Freund [Anhänger, Liebhaber] → **Frënd 3** || Kamerad, Freund → **Kolleeg 1** || (derzeitiger) Freund → **Frëndchen 2** || Freundin [Verlobte] → **Freiesch** || Freundin [Kameradin] → **Frëndin 1** || Freundin [Partnerin] → **Frëndin 2** || Freundin [Anhängerin, Liebhaberin] → **Frëndin 3** || Kameradin, Freundin → **Kolleegin 1** || nett, freundlich → **fein 1** || freundlich [liebenswert] → **frëndlech 1** || freundlich [angenehm] → **frëndlech 2** || nett, freundlich → **gentil** || **Freundlichkeit** [Wesen] → **Frëndlicheet** || Freundschaft → **Frëndschaft** || freundschaftlich → **frëndschaftlech** || Freundschaft schließen → **schléissen 3** [Frëndschaft schléissen] || Freundschaftsspiel → **Frëndschaftsmatch** || Fridhaff → **Fridhaff** || Friedbusch → **Fridbësch** || Frieden [Friedenzustand] → **Friden 1** || Frieden [Eintracht] → **Friden 2** || Friedensbewegung → **Friddensbewegung** || Friedensgericht [Behörde] → **Friddensgericht 1** || Friedensgericht [Gebäude] → **Friddensgericht 2** || Friedensrichter → **Friddensriichter** || Friedensrichterin → **Friddensriichterin** || Friedensvertrag [Abkommen] → **Friddensvertrag 1** || Friedensvertrag [Schriftstück] → **Friddensvertrag 2** || Friedhof → **Kierfecht** || friedlich → **friddlech** || geruhsam, gemütlich, friedlich → **gemälleg** || Friedrich Wilhelm [Unterschrift] → **Krop 4** || frieren [gefrieren] → **fréieren** || Fries [Ornament] → **Fris 1** || frigide → **frigid** || Frigidität → **Frigititéit** || Frikadelle → **Bullett 1** || Frikassee [als Füllung] → **Gefëlls 2** || frischer Apfelsaft [Getränk] → **Viz 1** || (Glas) frischer Apfelsaft → **Viz 2** || frisch, neu → **frësch 1** || frisch [unverbraucht, sauber] → **frësch 2** || frisch [kühl] → **frësch 3** || Friseur → **Coiffer** || Friseurin → **Coiffeuse** || Friseursalon → **Coiffersalon** || frisieren [kämmen] → **coifféieren** || frisieren [manipulieren] → **friséieren** || frisieren, manipulieren → **trafkéieren** || Frisingen → **Fréiseng** || Termin, Frist → **Delai 1** || Frist [Zeitspanne] → **Delai 2** || Frist [verlängerung], Aufschub → **Sursis 2** || Frisur → **Coiffure** → **Frisur** || Pommes (frites), Fritte → **Fritt 1** || Fritteuse → **Friteuse** || frittieren → **frittéieren** || Frittierfett → **Frittefett** → **Frittéierfett** || frittierte Fische → **Friture** || froh [erfreut] → **frou 1** || froh [vergnügend] → **frou 2** || Frohmühle → **Froumillen** || Frombuerg, Fromburgerhaff → **Frombuerg Haff** || Frombuerg, Fromburgerhaff → **Frombuerg Haff** || frömmelnd [weibliche Person] → **quiseleg** || fromm [religiös] → **fromm** || Frömmigkeit → **Frëmmegkeet** || Frömmler → **Paf 2** || Frömmlerin, Betschwester → **Quisel 1** || Fronleichnam → **Härlächendag** || frontal → **frontal** || Frontalzusammenstoß → **Frontalkollisioun** || Front [eines Gebäudes, eines Bauplatzes] → **Front 1** || Front [Kampflinie] → **Front 2** || Front [Wetterfront] → **Front 3** || Frontlader [eines Fahrzeugs] → **Frontlader** || Frontscheibe, Windschutzscheibe → **Glace 2** || Frosch → **Fräsch** || Froschschenkel → **Fräschenham** || frösteln, schaudern → **schudder 1** || Frost [Frost-

wetter] → **Frascht** || Frostschutzmittel → **Antigel** || fruchtbar → **fruchtbar** || Fruchtbarkeit → **Fruchtbarkeit** || Frucht des Weißdorns, Hagebutte → **Mullebutz** || Früchte, Obst → **Fruucht 2** || Frucht [Pflanzenteil] → **Fruucht 1** || Frucht [Beere] → **Kär 3** || Fruchtfliege, Taufliege → **Krunneméck 1** || steril, fruchtlos, unergiebig [ohne Resultat] → **steril 3** || Fruchtwasser → **Waasser 5** || Frühbeet → **Kautsch** || Frühchen, Frühgeburt → **Prema** → **Prematuré** || eher, früher → **éischter 1** || früher, ehemalig, einstig → **fréier** || früher [leinst] → **fréier** || früher, damals → **Zäit 12** [déi Zäit] || frühestens → **fréistens** || früh [zeitig] → **fréi** || früh [vorzeitig, zeitig] → **fréi 1** || früh [(zu) Beginn des] → **fréi 2** || frühzeitig, früh → **matzäit 1** || Frühgeburt [Geburt] → **Fréigebuert** || Frühchen, Frühgeburt → **Prema** → **Prematuré** || Frühling, Frühjahr → **Fréijoer** || Frühjahrskollektion → **Fréijoerskollektioun** || Frühjahrsmesse → **Fréijoersfoire** || Frühjahrsmonat → **Fréijoersmount** || Frühjahrsmüdigkeit → **Fréijoersmiddegkeet** || Frühjahrsputz → **Fréijoersbotz** || Frühling, Frühjahr → **Fréijoer** || Frühlingsanfang → **Fréijoersufank** || Frühlingswetter → **Fréijoerswieder** || Lauchzwiebel, Winterzwiebel, Frühlingzwiebel → **Fréijoersénn** → **Fréijoerszwiwuel** || Frühmesse → **Fréimass** || in aller Frühe, frühmorgens → **Fréi** [an aller Fréi] || frühreif → **avancéiert** → **fréiräif** || Frührente → **Fréipensioun** || Frühschicht → **Fréischicht** || Frühstück → **drénken 3** [Kaffi drénken] → **früstück** || Frühstück → **Kaffidrénken** || Frühstück → **Früstück** → **Kaffi 6** → **Moiesiessen** || Frühstücksbrettchen, Küchenbrettchen, Schneidebrettchen → **Brietchen 2** || Kaffeetisch, Frühstückstisch → **Kaffisdësch** || frühzeitig → **fréizäitig** || frühzeitig, früh → **matzäit 1** || frühzeitig sterben → **ewechfalen 2** || Frust, Frustration → **Frust** || Frust, Frustration → **Frust** || Frustration → **Frustratioun** || frustrieren → **frustréieren** || Bassschlüssel, F-Schlüssel → **Fa-Schlüssel** || Fuchsbau → **Fuusselach** || fuchsen → **fochsen** || Fuchs, Rotfuchs → **Fuuss** || Fuchsschwanz [Schwanz] → **Fuusseschwanz 1** || Fuchsschwanz [Säge] → **Fuusseschwanz 2** || fuchstefelswild → **kloerosen** → **schwäiwëll** || Fuchtel [strenge Aufsicht, Herrschaft] → **Fuchtel** || fuchteln mit → **fuchtelen** [fuchtele mat] || fuck, verdammt, Scheiße → **fuck 1** || fuck, wow, Mensch → **fuck 2** → **vreck 2** [(o) vreck] || Fuder → **Fudder** || Fuge [Zwischenraum] → **Fou 2** → **Joint 1** || Spalte, Fuge → **Spléck 3** || Fügung [Schicksalsfügung] → **Fügung** || fühlen [erspüren] → **fillen 1** || fühlen [tasten] → **fillen 2** || Frieden || Fühler → **Füler** || Fuhre [Wagenladung] → **Fouer** || Führen → **Furen** || führen [geleiten] → **féieren 1** || führen [vornehmen] → **féieren 2** || führen [leiten, betreiben] → **féieren 3** || führen [verlaufen] → **féieren 4** || führen [begleiten] → **guidéieren 1** || leiten, führen, steuern → **guidéieren 2** || führen, in Führung liegen → **virleien 2** || führen zu [resultieren in] → **féieren 5** [féieren zu] || Führer [Begleitperson einer Gruppe] → **Guide 1** || Führer, Reiseführer [Buch] → **Guide 2** || Führerhaus → **Kabinn 4** || Führerin [Begleitperson einer Gruppe] → **Guide 1** || Führerschein [Erlaubnis] → **Fürerschäin 2** || Führerschein [Dokument] → **Fürerschäin 3** || Führerschein → **Permis 2** || Führerscheinprüfung, Fahrprüfung → **Fürerschäin 1** || Führerscheinprüfung → **Fürerschäinsexamen** || Fuhrpark → **Fuerpark** || Führung [Besichtigung] →

→ **gaffen** || **gaffen**, Maulaffen feilhalten → **maulafen** || **Gafferei** → **Geaafs** || **Gaffer**, Schaulustiger → **Gaffer** || **Gafferin**, Schaulustige → **Gafferin** || **Gage** → **Gage** || **gähnen** → **gaapsen** || **gähnen müssen** → **gaapsereg 1** [gaapsereg sinn] || **Gaichel** → **Gäichel** || **Gala** [Galavorstellung] → **Gala 1** || **Gala** [Abendgarderobe] → **Gala 2** || **Galakonzert** → **Galaconcert** || **Galanterie** [höfliches Benehmen] → **Galanterie** || **galant** → **galant** || **Galauniform**, Festuniform → **Galauniform** || **Galavorstellung** → **Galavirstellung** || **Galaxie** → **Galaxie** || **Balkon**, **Galerie** [im Theater] → **Balcon 2** || **Galerie** [Gang] → **Galerie 2** || **Galerie**, Kunstgalerie → **Galerie 3** || **Galerist** → **Galerist** || **Galeristin** → **Galeristin** || **Galgen** → **Gaalgen** || **Galle** [Sekret] → **Gal 1** || **Gallenblase** → **Gal 2** → **Galeblos** || **Gallenkolik** → **Galekris** || **Gallenstein** → **Galesteen** || **Gallenstein**, Nierenstein → **Steen 5** || **gallisch** → **gallesch** || **Gallisch** → **Gallesch** || **Gallium** [chemisches Element] → **Gallium** || **Galopp** → **galoppieren** → **galoppéieren** || **Gamasche** → **Gett 1** || **Gamay** [Rebsorte] → **Gamay 1** || **Gamay** [Wein] → **Gamay 2** || **Gamay** [Glas Wein] → **Gamay 3** || **Gambia** → **Gambia** || **Gambier** → **Gambier** || **Gambierin** → **Gambierin** || **gambisch** → **gambesch** || **Gamma-Variante** [Coronavirus] → **Gamma-Variant** || **Tonleiter**, **Gamme**, **Skala** → **Gamm 2** || **Gander** → **Ganer** || **gängeln** [bevormunden] → **gängelen** || **Flur**, **Gang** → **Couloir 1** || **Gang** [Gangart] → **Gang 1** || **Gang** [einer Speisefolge] → **Gang 3** || **Gang** [Flur, Stollen] → **Gank 2** || **Gang** [eines Getriebes] → **Gank 3** || **Gang** [Art des Gehens] → **Marsch 2** || **Gang**, Übersetzung [eines Fahrrads] → **Vitess 3** || **gänglich** → **gängeg** || **Gangschaltung** [am Fahrrad] → **Changement** || **Schaltung**, **Gangschaltung** → **Schaltung 1** || **Gangster**, **Ganove** → **Gangster 1** || **Gangster**, **Ganove** → **Gangster 1** || **Gänseblümchen** → **Margréitchen** || **Gänsegeier** → **Gänsegeier** || **Gänsehaut** → **Héngerhaut** || **Gänseesäger** → **Grouse Seeër** || **Gans** → **Gäns 1** || (dumme) **Kuh**, (dumme) **Gans** → **Toz** || **Gantebeensmiller** → **Gantebeensmiller** || **ganz** → **ganz 1** || sehr, **ganz** → **ganz** || **ganz gewöhnlich**, banal → **hondsgewéinlech** || **ganztags**, **ganztägig** → **ganzdaags** || **ganztags**, **ganztägig** → **ganzdaags** || **ganz und gar**, restlos → **Botz 5** [zu **Botz** opt] || überhaupt nicht(s), gar nicht(s), **ganz und gar nicht**(s) → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || überhaupt nicht, **ganz und gar nicht** → **rosen** [rose weíneg] || vorneweg sein, **ganz vorne sein**, nahe dran sein [am Geschehen] → **virbäi** [virbäi sinn] || **Garage** → **Garage 1** || **Garagendach** → **Garagendaach** || **Garageneinfahrt** → **Garagenentrée** || **Garagator** → **Garagëpaart** || **Garagenzufahrt** → **Garagenafaart** || **Garant** → **Garant** || **Garantie** [Gewähr] → **Garantie 1** || **Garantie** [Garantieschein] → **Garantie 2** || Sicherheit, **Garantie** → **Sécherheet 3** || zusichern, **garantieren**, versichern → **assuréieren 1** || **garantieren** [zusichern, verbürgen] → **garantéieren 1** || **garantieren** [gewährleisten] → **garantéieren 2** || **garantiert**, mit Sicherheit → **garantéiert** || **Garbe** [Getreidebündel] → **Gaarf** || **Garbenbinder** [Person] → **Bénner 1** || Mähbinder, **Garbenbinder** → **Bénner 2** || **Garde** [Wachmannschaft] → **Gard 1** || **Garderobe** [Kleidungsstück] → **Garderob 1** || **Garderobe** [Kleiderablage] → **Garderob 2** || **Vestiär 2** || **Gardinstange** → **Riddosstaang** || **Gardinestoff** → **Riddosstoff** || **gären** → **gären** || weich, **gar** → **mëll 2** || **Gär-**

fass → **Gärfaass** || **Garnele** → **Crevette** || **Garn** [Faden] → **Gar** || **Garnich** → **Garnech** || überhaupt nicht(s), **gar nicht**(s), ganz und gar nicht(s) → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **gar nicht**, überhaupt nicht → **guer** [guer net] || überhaupt nicht, **gar nicht** → **iwwerhaupt 2** [iwwerhaupt net] || **garnieren** → **garnéieren** || **Garnitur** [Set] → **Garnitur** || **Gartenarbeit** → **Gaardenaarbecht** || **Gartenbank** → **Gaardebänk** || **Gartenbaumläufer** → **Gaardebamleefer** || **Garten** → **Gaart** || **Gartengerät** [Werkzeuge] → **Gaardegeschieer** || **Gartengrasmücke** → **Gaardegraatsch** || **Gartenlaube**, **Gartenhäuschen** → **Gaardenhäuschen** || **Gartenkresse** → **Cresson** || **Gartenlaube**, **Gartenhäuschen** → **Gaardenhäuschen** || (offene) **Gartenlaube** → **Schiethaischen** || **Gartenmöbel** → **Gaardemiwwel** || **Gartenparty** → **Gaardeparty** || **Gartenrotschwanz** → **Gaarderoutschwanz** || **Gartenschläfer** → **Gaardeschläfer** || **Feldspritze**, **Gartenspritze** [Sprühgerät] → **Sprëtz 3** || **Gartenstuhl** → **Gaardestull** || **Gartentisch** → **Gaardendësch** || **Gartentor** → **Gaardepaart** || **Gartenweg** → **Gaardepad** || **Gartenzaun** → **Gaardenzonk** || **Gartenzwerg** → **Gaardenzwerg** || **Gärtnerei** [Unternehmen] → **Gäertnerei** || **Gärtner** → **Gäertner** || **Gärung** → **Gärung** || **Gasanschluss** → **Gasuschloss** || **Gasaustritt** → **Gasfuite** || **Gasexplosion** → **Gasexplosion** || **Gas** [Substanz] → **Gas 1** || **Gas**, Brenngas → **Gas 2** || **Gas** [Gasleitung, Gasnetz] → **Gas 4** || **Gasflasche** → **Bombonn 2** → **Gasfläsch** || **Gasherd** → **Gas 3** || **Gasmaske** → **Gasmask** || **Gaspedal** → **Gas 5** → **Gaspedal** || **Gasperich** → **Gaasperech** || **Gässchen** → **Gässel** || (enge) **Gasse**, **Gässchen** → **Schloff 2** || **Gasse** → **Gaass** || (enge) **Gasse**, **Gässchen** → **Schloff 2** || **Gassenjunge** → **Gaassebouf** || **Gastarbeiter** → **Gaaschtaarbechter** || **Gastarbeiterin** → **Gaaschtaarbechterin** || **Kunde**, **Gast** → **Client 1** || **Gast** [eingeladene Person] → **Gaascht 1** || **Gast** [eines Lokals, eines Hotels] → **Gaascht 2** || **gastfreundlich** → **gaaschtfreundlech** || **Kundin**, **Gästin** → **Cliente 1** || **Gastritis**, Magenschleimhautentzündung → **Gastritt** || Magenschleimhautentzündung, **Gastritis** → **Moschlähmhaudentzündung** || **Darm-Katarrh**, **Gastroenteritis** → **Daarmgripp** || **Magen-Darm-Grippe**, **Gastroenteritis** → **Mogripp** || **Gastroenterologe** → **Gastroenterolog** || **Gastroenterologie** [Fachgebiet] → **Gastroenterologie 1** || **Gastroenterologie** [Abteilung] → **Gastroenterologie 2** || **Gastroenterologin** → **Gastroenterologin** || **Gastronom** → **Gastronom** || **Gastronomie**, **Gaststättengewerbe** → **Gastronomie 1** || **Gastronomie** [Kochkunst] → **Gastronomie 2** || **Gastronomie**, **Gaststättengewerbe** → **Restauratioun 1** || **Gastronomin** → **Gastronomin** || **gastronomisch** → **gastronomesch** || **Magenspiegelung**, **Gastroskopie** → **Gastroskopie** || **Restaurant**, **Gaststätte** → **Restaurant** || **Gastronomie**, **Gaststättengewerbe** → **Gastronomie 1** → **Restauratioun 1** || **Restaurantbetreiber**, **Gastwirt** → **Restaurateur** || **Gastwirtschaft**, **Kneipe** → **Café** || **Gastwirtschaft** → **Wierttschaft** || **Gasuhr**, **Gaszähler** → **Gasauer** || **Gasvergiftung** → **Gasvergeftung** || **Gaswerk** → **Gaswierk** || **Gasuhr**, **Gaszähler** → **Gasauer** || **Gaszähler** → **Gascompteur** || **Genre**, **Gattung**, **Art** → **Genre 1** || **Gaudi**, **Spaß** → **Furri** || **Gaumen** → **Gumm** || **Gaunerei** → **Gaunerei** || **Gauner** → **Gauner** || **Spitzbube**, **Gauner** → **Näischnotz 2** || **Gaunerin** → **Gaunerin** || **Geäst** → **Geäsch** || **Gebäck** → **Gebäck** ||

Gebalge [spielerisches Rangeln] → **Gerolz** || **Gebärdensprache** → **Gebäerdesprooch** || **Gebärmutter** → **Gebärmutter** → **Matrice** || Uterus, **Gebärmutter** → **Uterus** || **Gebärmutterhalskrebs** → **Gebärmutterhal-skriibs** || Bau, **Gebäude** → **Bau 3** || **Gebäude** [Bauwerk] → **Gebai** || **Gebell** → **Gebills** || existieren, bestehen, **geben** → **bestoen 1** || **geben** [übergeben, reichen] → **ginn 1** || **geben** [zukommen lassen, gewähren] → **ginn 2** || **geben**, spendieren → **ginn 3** || **geben** [bezahlen, zahlen] → **ginn 4** || **geben** [lehren] → **ginn 5** || **geben** [existieren] → **ginn 1** || **geben** [sich ereignen] → **ginn 2** || **geben** [angeboten werden] → **ginn 3** || **geben** [erteilt werden] → **ginn 4** || **Gebet** → **Gebiet** || **Gebetshaus** → **Gebietshaus** || **Gebibber** → **Geschnadders 3** || Herr, **Gebieten** → **Meeschter 5** || **Gebiet** [Fachgebiet] → **Branche 1** || **Gebiet** [Raum] → **Gebitt 1** || **Gebiet** [Fachgebiet] → **Gebitt 2** || Gelände, Areal, **Gebiet** → **Terrain 1** || Territorium, **Gebiet** → **Territoire 1** || Zone, **Gebiet**, Bereich → **Zon** || **Gebietsansässige**, Einwohnerin → **Residente 1** || **Gebietsansässiger**, Einwohner → **Resident 1** || **gebildet** → **gebilt** || kultiviert, **gebildet** → **kultivéiert** || **Gebimmel** → **Gebimmels** || **Gebirgspass** → **Col 2** || **Gebirgsstetzel** → **Wan-terpanewippchen** || Bergkette, **Gebirgszug** → **Biergket-ten** || **Gebiss** [Zahnprothese] → **Dentier** → **Gebéck 2** || **Gebiss** [Zähne] → **Gebëss 1** || **Gebiss** [Zahnprothese] → **Gebëss 2** [(falsch) Gebëss] || **Gebiss** [am Pferdezaum] → **Gebëss 3** || **Gebiss** [Zahnprothese] → **Zant 2** [falsch Zänn] || **Gebläse**, Lüfter → **Gebléis 1** || **geblümt** [mit Blumenmuster] → **geblummelegt** || **gebongt sein** → **gebongt** [gebongt sinn] || **geboren werden** → **gebieren** [gebuer ginn] || **geborgen** [behütet, sicher] → **gebuergen** || **Geborgenheit** → **Gebuergenheet** || **geborgen werden** → **biergen** [gebuerge ginn] || **Gebot** → **Gebot** || **Gebotszeichen** → **Gebotsschëld** || benutzen, **gebrauchen** → **benotzen** || **gebrauchen**, verwenden → **gebrauchen 1** || **Gebrauch** [Benutzung] → **Gebrauch 1** || **gebräuchlich** → **gebrächlech** || **Gebrauchsanweisung**, **Gebrauchsanleitung** → **Beschriewung 2** → **Gebrauchsanweisung 2** || **Gebrauchsanweisung**, **Gebrauchsanleitung** → **Beschriewung 2** → **Gebrauchsanweisung** || **gebrauchsfertig** → **fäerdeg 3** || **Gebrauchtwagen** → **Ocasionsauto** || **Gebrauchtwagen** → **Occasioun 2** || braun, **gebräunt** → **brong 2** || **Gebrause**, Getöse → **Gedäisch** || **gebroschen** [sprachlich unvollkommen] → **gebrachen** || **Gebrüll** → **Gebierels** || **Gebrumme** [Gedröhne] → **Gebrumms 1** || **Gebrumme** [eines Tieres] → **Gebrumms 2** || Abgaben, **Gebühren** → **Recht 9** || Strafzettel, **gebührenpflichtige Verwar-nung** → **Pretekoll 1** || **gebührenpflichtig verwar-nen** → **protokollieren 1** || **Gebühr** [Abgabe] → **Tax** || Bum-meln, **Gebummel** [langsames Vorwärtskommen] → **Geklun-sch 3** || **Geburt** [Lebensanfang] → **Gebuert 1** || **Geburt** [Entbindung] → **Gebuert 2** || **gebürtig** → **gebierteg** || **Geburtsdatum** → **Gebuertsdatum** || **Geburtshaus** [Wohnhaus] → **Gebuertshaus** || **Geburts-jahr** → **Gebuertsjoer** || **Geburtsland** → **Gebuertsland** || **Geburtsort** → **Gebuertsplaz** → **Gebuertsuert** || **Geburtstag**, Namenstag → **Dag 5** || **Geburtstag** [Jahrestag der Geburt] → **Gebuertsdag 1** || **Geburtstag** [Feier] → **Gebuertsdag 2** || **Geburtstagsfeier** → **Gebuertsdagsfeier** || **Geburtstagskarte** → **Gebuerts-dagskaart** || **Geburtstagskind** → **Gebuertsdagskand**

|| **Geburtstagstorte**, **Geburtstagskuchen** → **Gebuerts-dagskuch** || **Geburtstagsparty** → **Gebuertsdagsparty** || **Geburtstagstorte**, **Geburtstagskuchen** → **Gebuerts-dagskuch** || **Geburtsurkunde** → **Gebuertsschäin** || **Gedächtnis** [Erinnerungsvermögen] → **Gediechtnes** → **Memoire 1** → **Verhalt** || **gedacht sein fir**, bestimmt sein für → **denken 6** [geduecht si fir] || **Gedanke** [Überlegung, Einfalt] → **Gedanken 1** || Idee, **Gedanke**, Vorstellung → **Iddi 2** || **Gedanke** [Konzept] → **Notioun 1** || Überlegung, **Gedankengang** → **Räsonement** || **Gedankenstrich** → **Gedankestréck** || **Gedärme** → **Gedäerms** || **Gedärme**, Eingeweide → **Geträips** || **Gedärm** → **Träip 1** || **Gedeck** → **Couvert 2** || **gedeckter Obstkuchen** → **Deckelstaart** → **Mummentaart** || **gedenken** → **denken 5** [denken un] → **gedenken 1** || **Gedenken** → **Commemoratioun 2** || **Andenken**, **Gedenken** → **Uendenken 1** || **gedenken zu** → **gedenken 2** [gedenken ze] || **Gedenkfeier** → **Com-memoratiounsfeier** → **Gedenkfeier** || **Gedenkminute** → **Gedenkminutt** || **Gedenkstein** → **Gedenksteen** || **Gedichtband** → **Gedichtband** || **Gedicht** → **Gedicht** || **Gepolter**, **Gedonner** → **Gerubbels 1** || **Gedränge** → **Gedrécks** || **Gedröhne** → **Gedrumms 1** || **gedrungen** → **gedrongen** || **Geduld** → **Gedold** || **geduldig**, gemäßigt, gelassen, nachsichtig → **gedam** || **geduldig** → **gedëlleg** || (unsinniges) Gelaber, **Gefabel**, Fabu-lieren → **Gefuebels** || **gefährden** [in Gefahr bringen] → **gefäerden** || **gefährden** → **kompromettéieren 1** || anfällig, vulnerabel, **gefährdet** → **vulnerabel** || **Gefahrenverkehrsschild** [in Form eines Dreiecks] → **Dräiecksschëld** || **Gefahrenzeichen** → **Geforeschëld** || **Gefahr** → **Gefor** || **gefährlich** → **gefëiertlech** || ab-schüssige Strecke, **Gefälle** → **Descente** || **Gefälle**, Schräge, Neigung → **Gefäll** → **Pente 1** || Schräge, **Gefälle**, Neigung → **Schrëi** || **gefallen** → **gefallen 1** || **gefallen** [im Krieg] → **gefallen 1** || zusagen, **gefallen** → **soen 8** [eppes soen] || Dienst, **Gefallen** → **Déngscht 1** || **Gefallen** [Gefälligkeit] → **Faveur** → **Gefalen** || **gefäl-lig** [hilfsbereit] → **gefälleg 1** || **gefällig** [ansprechend] → **gefälleg 2** || **Gefälligkeit** [Gefallen] → **Gefällegkeet 1** || **Gefälligkeit** [Hilfsbereitschaft] → **Gefällegkeet 2** || **gefälligst** → **gefällegst** || **Gefallsucht**, Koketterie → **Houfert 2** || **Gefältel**, Kräuselfalten [im Stoff] → **Fronzen** || **Gefangene**, Häftling → **Gefaangen** → **Pris-oniësch** || **Gefangener**, Häftling → **Gefaangenen** → **Prisonéier** || **Gefangenschaft** → **Gefaangenschaft** || **Gefängnis** [Strafe] → **Prisong 1** || **Gefängnis** [Gebäude] → **Prisong 2** || **Gefängnisstrafe** → **Prisongsstrof** || **Gefängniswärter** → **Giischtjen** || **Gefäß** [des Blutes, der Lymphe] → **Gefääss 1** || **Gefäß** [Behälter] → **Gefääss 2** || **gefasst sein auf** → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || **gededert** → **gefiedert** || **gefleckt** → **gefleckt** || **Geflenne**, Flennerie → **Gepinschs** || **Gefluce** → **Gefluchs** || **Geflügel** → **Gefigel** || **Geflügelpastete** → **Gefigelpaschtéit** || **Geflüster** → **Gepëspers** || **Gefolge**, Begleitung → **Suite 5** || **gefräßig**, gierig → **gurmangseg** || **Gefräßigkeit** → **Gurmangsegkeet** || **Gefrierpunkt** → **Gefreierpunkt** || Tiefkühltruhe, **Gefrierschrank** → **Killtru** || **Gefrierschrank**, Gefriertruhe → **Tifküler** || Tiefkühltruhe, **Gefrier-schrank** → **Tru 2** || **Gefrierschrank**, **Gefriertruhe** → **Tifküler** || **Gefühl** [Sinneswahrnehmung] → **Gefil 1** || **Gefühl** [Gefühlsregung] → **Gefil 2** || **Gefühl** [Ahnung, Eindruck] → **Gefil 3** || eiskalt, **gefühlskalt** → **äiskal 3**

|| **geföhlsmäßig** [spontan, instinktiv] → **geföhlsméisseg 1** || **geföhlsmäßig** [emotional] → **geföhlsméisseg 2** || Sentimentalität, **Geföhlsseligkeit** → **Sentimentaliteit 1** || **farciert**, **geföüllt** → **geföllt** || Herumwerkeln, **Gefummel** → **Geknéchels 1** || **Gefummel** → **Gekniwwels** || **Gefummel**, Herumwerkeln → **Gepiddels** || Konter(an-griff), **Gegenangriff** → **Konter 1** || **Gegenargument** → **Géigeargument** || **Gegenbeispiel** → **Géigebeispill** || **gegen den Strom schwimmen** → **Stroum 2** [géint de Stroum schwammen] || **Gegend** [Region] → **Géigend 1** || **Gegend** [nähere Umgebung] → **Géigend 2** || Landstrich, **Gegend** → **Streech** || **gegeneinanderstoßen**, zusammenstoßen → **aneneeknuppen** → **aneneerenen** || sich stoßen, **gegen etwas prallen** → **aknuppen** || **Gegenfahrbahn** → **Géigespuer** || **gegen** [wider] → **géint 1** || **gegen** [in entgegengesetzter Richtung] → **géint 3** || **gegen** [zum Schutz gegen] → **géint 4** || **gegen**, ungefähr um → **géint 5** || **gegen** [im Vergleich zu] → **géint 6** || **gegen**, an → **widder** || **Gegenfrage** → **Géigefro** || **Gegengewicht** → **Géigegewiicht** || **Gegengift** → **Géigegéft** || **Gegenkandidat** → **Géigekandidat** || **Gegenkandidatin** → **Géigekandidatin** || **Gegenleistung** → **Géigeleeschtung** || **Gegenpartei** [politische Partei] → **Géigepartei 1** || **Gegenpartei** [bei einem Prozess] → **Géigepartei 2** || **Gegenpartei** → **Géigepartie** || **Gegenrichtung** → **Géigerichtung** || **Gegenteil**, **Gegensatz** → **Contraire** || **Gegensatz** [Kontrast] → **Géigesaz 1** || **gegensätzlich** → **géigesätzlech** || **gegenseitig** → **géigesäiteg** || **Gegenspieler** [im Sport] → **Géigespill 1** || **Gegenspieler** [Widersacher] → **Géigespill 2** || **Gegenspielerin** [im Sport] → **Géigespillerin 1** || **Gegenspielerin** [Widersacherin] → **Géigespillerin 2** || **Sachen**, **Gegenstände** → **Affär 5** || **Gegenstand** [Ding] → **Géigestand 1** || **Gegenstand** [Thema] → **Géigestand 2** || **Gegenstand** [Ding] → **Objet 1** || **Gegenstand** [Streitfrage] → **Objet 4** || **Gegenstimme** [bei einer Abstimmung] → **Géigestëmm** || **Gegenstück** [eines paarigen Gegenstands] → **Guet** || **Gegenteil**, **Gegensatz** → **Contraire** || **Gegenteil** → **Géigendeel** || **Gegentor**, **Gegentreffer** → **Géigegol** || **Gegentor**, **Gegentreffer** → **Géigegol** || **gegenüber** [in Bezug auf] → **géintiwwer 2** || **gegenüber** [im Vergleich zu] → **géintiwwer 3** || **gegenüber** [jenseits] → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || **gegenüber** [in Bezug auf] → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || **gegenüber** → **vis-à-vis** || **gegenübersitzen** → **géintiwwersëtzen** || **gegenüberstellen** [konfrontieren mit] → **géintiwwerstellen** || **gegenüber von** → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] || **Gegenverkehr** → **Géigeverkéier** || aktuell, **gegenwärtig** → **aktuell 1** || **Gegenwert** → **Géigewäert** || **Gegenwind** → **Géigewand** || **Gegner** [Rivale, Konkurrent] → **Géigner 1** || **Gegner** [einer Sache] → **Géigner 2** || **Gegnerin** [Rivalin, Konkurrentin] → **Géignerin 1** || **Gegnerin** [einer Sache] → **Géignerin 2** || **gegnerisch** → **géigneresch** || **gehalten sein** zu → **censéiert** [censéiert sinn ze] || **Gehalt**, Lohn → **Gehalt** || **gehaltreich** [sättigend] → **konsistent 1** || **Gehaltserhöhung** → **Gehaltserhéijung** || **Gehämmer** → **Gehummers** || **Gehämmer**, **Geknalle**, **Knallerei** → **Geknupps** || **gehässig** → **gehässeg** || **Gehässigkeit** [Art] → **Gehässegkeet 1** || **Gehässigkeit** [Bemerkung] → **Gehässegkeet 2** || **Gehäuse** [eines Geräts] → **Gehais** || **gehbehindert**, lahm → **schlamm 1** || **Gehgestell**, **Gehbock** → **Géibock** || **Agent**, **Geheimagent** → **Agent**

2 || **Geheimagent** → **Geheimagent** || **Agentin**, **Geheimagentin** → **Agentin 2** || **Geheimagentin** → **Geheimagentin** || **Geheimdienst** → **Geheimdëngscht** || **geheim** [heimlich, nicht öffentlich] → **geheim 1** || **geheim** [verborgen] → **geheim 2** || **Geheimnis** → **Geheimnis** || **Geheimniskrämerei**, **Getuschel** → **Gemauschels 1** || **geheimnisvoll** [rätselhaft] → **geheimnisvoll** || **Geheimnummer**, **Geheimzahl**, **PIN** → **Code** || **Geheimnummer** [Telefonnummer] → **Geheimnummer** → **Secretsnummer** || **Geheimnummer**, **Geheimzahl**, **PIN** → **Code** || **Geheimzahl** → **Geheimcode** || **gehemmt** → **gehemmt** → **komplexéiert** || **gehen bis** [sich erstrecken bis] → **goen 13** [goe bis] → **ophalen 4** → **ophéieren 2** || **gehen** [zu Fuß] → **goen 1** || **gehen** [sich begeben] → **goen 2** || **gehen** [sich begeben, um zu] → **goen 3** || **gehen** [weggehen] → **goen 5** || **gehen** [(gut) stehen] → **goen 7** || **gehen** [passend sein] → **goen 8** || **gehen** [funktionieren] → **goen 9** || **gehen** [befriedigend sein] → **goen 10** || **gehen** [klappen, gelingen] → **goen 11** || **gehen** [möglich sein, erlaubt sein] → **goen 12** || **gehen** [andauern] → **goen 14** || **gehen** [garen] → **goen 16** || **gehen** [ergehen, verlaufen] → **goen 23** || **gehen** [gehend zurücklegen] → **goen 26** || **gehen** [unbeholden] → **héissen** || (gemächlich) **gehen** [zu Fuß] → **trëppelen 5** || **gehen in** [übergehen zu] → **goen 15** [goen an] || **gehen mit**, **zusammen sein mit** → **goen 20** [goe mat] || **gehen um** [handeln um] → **goen 24** [goen ëm] || **Gehgestell**, **Gehbock** → **Géibock** || **Gehhilfe** → **Géihëllef** || **Gehirnblutung** → **Gehirnbluddung** || **Gehirnerschütterung** → **Gehirnerschütterung** || **Gehirn** → **Gehier** || **Schlaganfall**, **Gehirnschlag** → **AVC** || **Gehirnschlag** → **Hiereschlag** || **Gehirntumor** → **Gehiertumor** || **gehoben** → **gehuewen** || **gehochen** → **follegen 1** || (aufs Wort) **gehochen** → **paréieren** || **gehören** [Eigentum sein] → **gehéieren 1** || **gehören** [hingehören] → **gehéieren 2** || **gehören zu** [zählen zu] → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || **gehören zu** [nötig sein zu] → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || **Gehör** [Gehörsinn, Hörvermögen] → **Gehéier 1** || **Gehör** [Aufmerksamkeit] → **Gehéier 3** || anständig, **gehörig** → **anstännek 3** || beachtlich, **gehörig**, tüchtig → **faméis** || heftig, **gehörig** → **fatzeg 2** || **gehörig** [beträchtlich] → **gehéiereg** || **gehörig**, tüchtig [beträchtlich] → **uerdentlech 3** || **gehörig**, heftig → **zerguttz 2** || **gehörig** [heftig] → **zolidz 3** || taub, **gehörlos** → **daf** || **gehörlos** → **Gehéier 2** [ouni Gehéier] || befragt werden, (an)gehört werden → **héieren** [gehéiert ginn] || **Geier** [Tier] → **Geier 1** || **Geier** [Mensch] → **Geier 2** || **Geierhaff** → **Geierhaff** || **Geige** → **Gei** || **Geiger**, **Violinist** → **Geiist** || **Geigerin**, **Violinistin** → **Geiistin** || **fickiger**, **geil**, **lüstern** → **féckereg 1** || **geil** [lüstern] → **gäil 1** || **geil**, aufreizend, sexy → **gäil 2** || **geil**, mega, toll → **gäil 3** || **Geimendebeamtin**, **Kommunalbeamtin** → **Gemengebeamtin** || **Geimenderätin** → **Conseillère** || **Geisel** → **Geisel** || **Geiselnahme** → **Geiselnam** || **Geißel** [Peitsche] → **Gäissel** → **Martinni** || **geißeln** [peitschen] → **gäisselen 1** || **Geißfuß**, **Giersch** → **Geessefouss** || **Giersch**, **Geißfuß** → **Giersch** || **Geisterbahn** → **Geeschterbunn** || **Geisterfahrer**, **Falschfahrer** → **Geeschterfuierer** || **Geisterfahrerin**, **Falschfahrerin** → **Geeschterfuierer** || **geistern** → **geeschten 1** || **Geisterspiel** → **Geeschterspill** || **Geisterstadt** → **Geeschtersstad** || (kurze) **Geistesabwesenheit** → **Absence 3** || **Geist**

[Gespenst] → **Geescht 1** || **Geist** [Verstand] → **Geescht 2** || **Geist** [Sinn, Gesinnung] → **Geescht 3** || **geistig** [intellektuell] → **geeschteg** || **Geistlicher** → **Geeschtlechen** || **Geistlicher**, **Priester** → **Paschtouer 2** || **geistlich** → **geeschtlech** || **geistreich** → **spirituell 2** || **geizen** → **gäizen** || knausern mit, **geizen mit** → **knécken 1** [knécke mat] || **Geiz** → **Gäiz** → **Geier 1** → **Knéckegkeet** || **Geizhals** → **Geier 2** → **Knéckert** → **Knéckjang** → **Kuschtert** || **geizig** → **gäizeg** → **geiereg** || **geizig**, knauserig → **knéckeg** || **Gejammer** → **Gejéimers** || **Gekeuche**, **Geschnaufe** → **Gekeims 2** || **Gekicher** → **Gekickels** || **Geklapper** → **Gerabfels** || **Geträufel**, **Geklecker** → **Gesabfels 1** || **Gekleckse** [Malerei] → **Gemools** || **Geklimpere** [Geklirre] → **Geklimpers 1** || **Geklimpere** [auf einem Musikinstrument] → **Geklimpers 2** || **Geklopfe** → **Geklapps** || **Gehämmer**, **Geknalte**, **Knallerei** → **Geknupps** || **geknittert**, zerknittert → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || **Geknurre** → **Gegrommels 1** || **gekränkt**, beleidigt → **gefappt** || **Gekraxel** → **Geknéchels 2** || **Gekritzelt** → **Gekrozels** || **gekünstelt** → **gekénschtelt** || **Gelaber** → **Gebraddels** || **Gesabber**, **Gelaber** → **Gesabfels 2** || (unsinniges) **Gelaber**, **Gefabel**, **Fabulieren** → **Gefuebels** || **Gelächter** → **Gelaachs** || **geladen sein** [zornig sein] → **gelueden** [geluede sinn] || **Gelände**, **Areal**, **Gebiet** → **Terrain 1** || **Geländer** → **Gelänner** || nächtliche Schnitzeljagd, **Geländespiel bei Nacht** → **Nuetsspill** || **Geländewagen** → **Jeep** || **geduldig**, **gemäßigt**, **gelassen**, **nachsichtig** → **gedam** || **gelassen** → **geloossen** || **Gelassenheit** → **Geloossenheet** || **Gelatine** → **Gelatinn** || **Gelaufe**, **Lauferei** → **Gerenns 3** || **geläufig** → **geleefeg** || **gelaunt** → **gelaunt** || ... **gelaunt sein** → **Sträif 3** [leng ... Sträif hunn] || **Gelbbräunlaubsänger** → **Sibiresche Bliedervillchen** || **gelbe Karte**, **rote Karte** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **gelb** → **giel** || **Gelbfieber** → **Gielféiwer** || **Gelbhalmaus** → **Giel Béschmaus** || **Gelbkopf-Schafstelze** → **Englesche Panewippchen** || **gelblich** → **gielzeg** || **Gelbschnabeltaucher** → **Gielschniewelddaucher** || **Gelbspötter** → **Giele Sproochmates** || **Gelbsucht** → **Gielzecht** || **Gelbwurzel**, **Kurkuma** → **Gielwuerzel** || **Kurkuma**, **Gelbwurzel** → **Kurkuma** || **Geldautomat** → **Bancomat** → **Geldautomat** || **Beutel**, **Geldbeutel** → **Beidel 2** || **Geldbeutel**, **Portemonnaie** → **Portmonni** || **Geldbuße** → **Geldbouss** || **Gelder**, **Geldmittel** → **Geld 2** → **Su 3** || **Geld** → **Geld 1** → **Su 1** || **Spende**, **Geldgeschenk** → **Don 1** || **Geldleistung** → **Geldleeschtung** || **Gelder**, **Geldmittel** → **Geld 2** || **Mittel**, **Geldmittel**, **Einkünfte** → **Ressource 2** || **Gelder**, **Geldmittel** → **Su 3** || **Prämie**, **Geldprämie** → **Primm 1** || **Geldreserve** → **Geldreserv** || **Geldschein** → **Geldschäin** || **Geldsorgen** → **Geldsuergen** || **Geld spenden** [beim Opfergang] → **afferer 3** || **Geldstrafe** → **Geldstrof** || **Münze**, **Geldstück** → **Su 2** || **Geldtransporter** → **Geldtransporter** || **Geldwäsche** → **Blanchiment** → **Geldwäsch** || **Gelee**, **Aspik** → **Jelli 1** || **Gelee** [aus Früchten] → **Jelli 3** || **passend**, **gelegen** → **giedlech** || **Chance**, **Gelegenheit** → **Chance 2** || **Gelegenheit** [Möglichkeit, günstiger Augenblick] → **Geleeënheet 1** || **Gelegenheit** [Anlass] → **Geleeënheet 2** || **Gelegenheit** → **Occasioun 1** || **Job**, **Gelegenheitsarbeit**, (vorübergehende) **Beschäftigung** → **Job 1** || **gelegen kommen** → **geleeën** [geleeë kommen] || **gelegen kommen**, **zupass kommen** → **zupaass kommen** ||

gelegentlich [ab und zu] → **geleeëntlech** || **gelehrt** → **geléiert 1** || **Gelenkbus** → **Ziha** || **Gelenk** [Körpergelenk] → **Gelenk 1** || **Gelenk** [Bauteil] → **Gelenk 2** || **Gelenk** [am Gelenkbus] → **Ziharmonika 2** || **beweglich**, **gelenkig** → **beweeglech 2** || **gelenkig** → **gelenkeg** || **gelenkig**, **beweglich** → **gewieweg** || **Gelenkigkeit** → **Gewiewegeket** || **Gelenkknorpel** → **Gelenkknorpel** || **Gelenkkugel** [des Oberschenkelknochens] → **Äpplchen 2** || **gelernt**, **qualifiziert**, **ausgebildet** → **diploméiert** || **Gel** → **Gel** || **Geliebter** [Liebhaber] → **Amant** || **gelingen** → **geléngen** || **glücken**, **gelingen** → **reusséieren 2** || **Gëlle Fra** [Monument in Luxemburg-Stadt] → **Gëlle Fra** || **gelten als** → **gëllen 3** [gëllen als] || **einfordern**, **geltend machen** → **revendiquéieren** || **gelten** [gültig sein, zulässig sein] → **gëllen 1** || **gelten** [rechtskräftig sein, obligatorisch sein] → **gëllen 2** || **gelten lassen** → **gutthalen 1** || **gelten lassen**, **beachten**, **respektieren** → **respektéieren 2** || **Gemach** [Raum] → **Gemaach** || **gemächlich** [ohne Hast] → **gemälleg** || **Gemälde**, **Bild** → **Tablo 1** || **Gemarkung** → **Bann** || **geduldig**, **gemäßigt**, **gelassen**, **nachsichtig** → **gedam** || **Gemäuer** → **Gemaier** || **Gemaule**, **Gemecker** → **Gemauls** || **Gemaischel**, **Machenschaften** → **Gemaischels 2** || **Gemaule**, **Gemecker** → **Gemauls** || **Gemecker** [Nörgelei] → **Gemeckers** || **Gemeindearbeiter** → **Gemengenaarbechter** || **Gemeindearbeiterin** → **Gemengenaarbechterin** || **Gemeindebeamter**, **Kommunalbeamter** → **Gemengebeamten** || **Gemeindehaushalt**, **Gemeindebudget** → **Gemengebudget** || **Gemeinde** [Verwaltungsbezirk] → **Gemeng 1** || **Gemeindefusion** → **Gemengefusioun** || **Gemeindegärtner** → **Gemengegäertner** || **Gemeindegärtnerin** → **Gemengegäertnerin** → **Gemengegäertnesch** || **Gemeindegesezt** [in Luxemburg] → **Gemengegesezt** || **Gemeindehaushalt**, **Gemeindebudget** → **Gemengebudget** || **Gemeinde mit Mehrheitswahlrecht** → **Majorzgemeng** || **Gemeinde mit Verhältniswahlrecht** → **Proporzgemeng** || **Gemeinderat** [Person] → **Conseiller** → **Gemengeconseiller** || **Gemeinderat** [Gemeinderatsmitglieder] → **Gemengerot 1** || **Gemeinderat** [Sitzung] → **Gemengerot 2** || **Gemeinderätin** → **Gemengeconseillère** || **Gemeinderatssitzung** → **Gemengerotssëtzung** || **Gemeindeverwaltung** → **Gemeng 2** → **Gemengeverwaltung** → **Märei 1** || **Gemeindewahl**, **Kommunalwahl** → **Gemengewahl** || **Kommunalwahl**, **Gemeindewahl** → **Kommunalwal** || **gemein** [niederträchtig, böse] → **gemeng** || **Gemeinheit** [Verhalten] → **Express** → **Expressegkeet 1** || **Gemeinheit** [Handlung] → **Expressegkeet 2** || **Gemeinheit** [Niedertracht] → **Gemengheet 1** || **Gemeinheit** [gemeine Äußerung, Handlung] → **Gemengheet 2** || **gemeinhin** → **gemengerhand** || **gutes Werk**, **gemeinnütziges Werk** → **Wierk 1** [gutt Wierk] || **gemeinsam** → **gemeinsam** || **Gemeinsamkeit** → **Gemeinsamkeet** || **Gemeinschaft** [Personengruppe] → **Communautéit** → **Gemeinschaft** || **gemeinschaftlich**, **Gemeinschafts...** → **gemeinschaftlech** || **gemeinschaftlich**, **Gemeinschafts...** → **gemeinschaftlech** || **Gesundheitszentrum**, **Gemeinschaftspraxis** → **Centre médical** || **gemünzt sein auf** → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || **Gemurre** → **Gegrommels 2** || **Gemüse** → **Geméis** || **Gemüsefond** → **Geméisfong** || **Gemüsegärtner** → **Geméisgäertner** || **Gemüsegärtnerin** → **Geméis-**

gärtnerin → **Gemeisgärtnesch** || **Gemüsesuppe** → **Gemeiszopp** || **Gemüt** [Temperament] → **Gemitt** || **gemütlich**, gesellig → **convivial 1** || geruhsam, **gemütlich**, friedlich → **gemälleg** || **gemütlich** [gemächlich] → **gemittlech 1** || **gemütlich** [bequem, behaglich] → **gemittlech 2** || **gemütlich** [gesellig, zwanglos] → **gemittlech 3** || entspannend, **gemütlich** → **relax 1** || **Gemütlichkeit** → **Gemittleckeit 1** || beziehungsweise, **genauer gesagt** → **respektiv** || exakt, **genau** → **exakt** || **genau** → **genee** → **voilà 5** || **Genauigkeit** → **Genaegekeit** || untersuchen, erforschen, **genau lesen** → **studieren 2** || **genauso** → **gradesou** || **Gendarmerie** [militärisches Korps] → **Gendarmerie 1** || **Gendarmerie** [Gebäude, Kaserne] → **Gendarmerie 2** || **Gendarm** → **Gendaarm** || **Gendarmin** → **Gendaarmin** || **gendern** → **gendere 1 2** || annehmen, **genehmigen** → **approuvéieren 1** || erlauben, **genehmigen** → **autoriséieren 2** || **genehmigen** → **geneemegen** || Zulassung, **Genehmigung** [Erlaubnis] → **Agrement 1** || Zulassung, **Genehmigung** [Dokument] → **Agrement 2** || **Genehmigung** [Erlaubnis] → **Autorisatioun 1** || **Genehmigung** [Dokument] → **Autorisatioun 2** || **Genehmigung** [Erlaubnis] → **Geneemegung 1** || **Genehmigung** [Dokument] → **Geneemegung 2** || CEO, Generaldirektor → **CEO** || **Generaldirektor** → **Directeur général** → **Generaldirekter** || CEO, **Generaldirektorin** → **CEO** || **Generaldirektorin** → **Directrice générale** → **Generaldirektesch** || **General** [Offizier] → **Generol** || verallgemeinern, **generalisieren** → **generaliséieren** || Verallgemeinerung, **Generalisierung** → **Generaliséierung** || **Generalschlüssel**, Universalschlüssel → **Generalschlüssel** || Passepartout, **Generalschlüssel** → **Passepartout 1** || Universalschlüssel, **Generalschlüssel** → **Universalschlüssel 1** || **Generalsekretär** → **Generalsekretär** || **Generalsekretärin** → **Generalsekretärin** || **Generalvikar** → **Generalvikar** || **Generation** [Stufe der Ahnenreihe] → **Generatioun 1** || **Generation** [Altersgruppe] → **Generatioun 2** || **Generation** [technische Entwicklungsstufe] → **Generatioun 3** || **generell** → **generell** || **generieren** [hervorbringen] → **generéieren** || **Generikum** → **Generique 3** || **genesen** → **geneesen** || **Genesung**, **Rekonvaleszenz** → **Reconvalescence** || **Genetik** → **Geneetik** || **genetisch** → **geneetesch** || **Gen** → **Geen** || **genial** [begabt] → **genial 1** || **genial** [ausgezeichnet, hervorragend] → **genial 2** || ausgezeichnet, **genial**, **grandios** → **immens 2** || super, **genial**, toll → **mega 2** || **Genialität** → **Genialitéit** || Nacken, **Genick** → **Akaul** || **Genick** → **Genéck** → **Halsgenéck** || Nacken, **Genick** → **Laiskaul** || **Genie** [begabter Mensch] → **Genie** || **genießen** [genüsslich verzehren] → **genéissen 1** || **genießen** [auskosten] → **genéissen 2** || **Genießer** → **Genéisser** || **Genießerin** → **Genéisserin** || **genital** → **genital** || **Genitalien** → **Genitalien** || **Genitiv** → **Geenitiv** || **genmanipuliert** → **geenmanipuléiert** || **Genörgel** → **Gegranz** → **Geknouters** || **genormt** → **genormt** || **Genosse** [einer linken Partei] → **Komerod 2** || **Genossenschaft** → **Genossenschaft** → **Kooperativ** || **Genossenschaft** → **Genossenschaft** → **Verband 2** || **genossenschaftlich** → **genossenschaftlech** || **Genossin** [einer linken Partei] → **Komerodin 2** || **Genozid** → **Genozid** || **Genre**, Gattung, Art → **Genre 1** || **Genetechnologie** → **Geentechnologie** || **genug** → **genuch** || (mehr als) **genug** → **vëlleg** || bescheiden, **genügsam** → **beschei-**

den 1 || **genügsam** → **sober 3** || **Genugtuung** [innere Befriedigung] → **Satisfaktioun 1** || **Genuss**, **Wonne** → **Gellecht** || **Genuss** [Freude, Vergnügen] → **Genoss 1** || **genüsslich** → **genésserlech** || aufbleiben, **geöffnet bleiben** [nicht (ab)geschlossen bleiben] → **opbleiwen 2** || **geöffnet bleiben** [zugänglich bleiben] → **opbleiwen 3** || offen, **geöffnet** [offen stehend] → **op 1** || offen, **geöffnet** [zugänglich] → **op 3** || **geöffnet haben** [zugänglich sein] → **ophunn 3** || **Geograf** → **Geograf** || **Geografie** → **Geografie** || **Geografieunterricht** → **Geografiesunterrecht** || **Geografin** → **Geografin** || **geografisch** → **geografesch** || **Geologe** → **Geolog** || **Geologie** → **Geologie** || **Geologin** → **Geologin** || **geologisch** → **geologesch** || **Geometer** → **Geometer** || **Geometrie** → **Geometrie** || **geometrisch** → **geometresch** || **Georgetown** [guyanische Hauptstadt] → **Georgetown** || **Georgien** → **Georgien** || **Georgier** → **Georgier** || **Georgierin** → **Georgierin** || **georgisch** → **georgesch** || **Gepäckaufbewahrung** → **Consigne** || **Gepäck** [Reisegepäck] → **Bagage** || **Gepäck** → **Gepäck** || **Gepäckträger** [Vorrichtung] → **Gepäckdréier 1** || **Gepäckträger** [Person] → **Gepäckdréier 2** || **gepanzert** → **gepanzert** || **Petzen**, **Gepetze** [bei Lehrern, Eltern] → **Geklaaps 1** || **gepflegt** [Erscheinung] → **soignéiert** || **Gepiepe** [eines Tieres] → **Gepiips 1** || **Gepiepe** [eines Gerätes] → **Gepiips 2** || **geplagt sein** (mit), bemitleidenswert sein → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || **Geplapper** → **Gebabbels** || **Geplärr**, **Geschrei** → **Gebläers** || **gepökelter Schweinehals mit Saubohnen** → **Judd 2** [Judd mat Gaardebounen] || **Gepolter**, **Gedonner** → **Gerubbels 1** || **Gequake** [eines Frosches, einer Kröte] → **Gequaaks 1** || **Gequake** [einer Entel] → **Gequaaks 2** || **Gequalme** [Rauchentwicklung] → **Gedämps 2** || **Gewimmer**, **Gequengel** → **Gesouers** || **Gequietsche** → **Gequitschs** || **geradeaus** → **riichtaus** || **geradebiegen** [wieder in Form bringen] → **riichtbéien 1** || **geradebiegen**, wieder in Ordnung bringen → **riichtbéien 2** || **gerade dabei sein zu**, dabei sein zu → **amgaang 1** [amgaang sinn zel] || ausgerechnet, **gerade** → **ausgerechnet** || **gerade** [Zahl] → **gerued** || **gerade** [in diesem Augenblick, soeben] eben → **grad 1** || **gerade**, ausgerechnet → **grad 2** || **gerade** → **grad** || **gerade** [soeben] → **just 5** [(elo) just] || **gerade**, knapp → **just 6** [(esou) just] || ausgerechnet, **gerade** → **just 7** || **gerade** [geradlinig] → **riicht 1** || **gerade** [aufrecht] → **riicht 2** || **geradeheraus** → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] || **riichteraus** || **gerädert sein** → **geriedert** [geriedert sinn] || einstehen für, **geradestehen für** → **astoen** [lastoe fir] || **geradestehen für** → **geruedstoen** [geruedstoe fir] → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || schnurstracks, **geradewegs** → **riicht** || **geradeziehen**, glattziehen → **riicht zéien** || **Geranie** → **Geranie** → **Stäckelchersblumm** || **geraten** [ungevolllt hineingeraten, gelangen] → **geroden 3** || **geraten** [gelingen] → **geroden 4** || **geraten** [ungevolllt gelangen] → **kommen 6** || **Apparat**, **Gerät** → **Apparat** || **Gerät** [im Kunstturnen] → **Gerät 2** || **Gerät**, Fitnessgerät → **Gerät 3** || (elektronisches) **Gerät**, (elektronischer) **Apparat** → **Gerät 1** || **geräumig** → **geraimeg** || **Geräusch** → **Geräisch** || **gerben** → **gierwen** || **Gerberei** [Handwerksbetrieb] → **Gierwerei** || **Gerber** → **Gierwer** || **Gerberin** → **Gierwerin** || **gerecht** → **gerecht 1** || **Gerechtigkeit** → **Gerechtegkeet** || **gerecht werden** → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **Gerede**, **Geschwätz** →

Gerieds || **Gerede** [Klatsch] → **Gespräch 2** || (abfälliges) **Gerede**, Klatsch → **Beschass** || **geregelt** [regelmäßig] → **geregelt** || **gereizt** → **gereizt** || **Gereiztheit** → **Gereiztheit** || **Gerfalke** → **Geerfallek** || **Gericht** [Behörde] → **Gericht 1** || **Gericht** [Gebäude] → **Gericht 2** || Essen, **Gericht** → **Essen 1** || **Gericht** [Behörde] → **Magistratur** || **Gericht**, Platte [Speise] → **Plat 2** || **Gericht** [Behörde] → **Tribunal 1** || **Gericht**, Gerichtsgebäude → **Tribunal 2** || **gerichtlich** → **gerichtlich** || **Gerichtsakte** → **Gerichtsdossier** || **Gericht**, Gerichtsgebäude → **Tribunal 2** || **Gerichtshof** [Instanz] → **Cour 1** || **Gerichtshof** [Gebäude] → **Cour 2** || **Gerichtshof** [Instanz] → **Gerichtshaff 1** || **Gerichtshof** [Gebäude] → **Gerichtshaff 2** || **Gerichtskosten** → **Gerichtskäschen** || **Gerichtsmediziner**, Pathologe → **Patholog** || **Gerichtsmedizinerin**, Pathologin → **Pathologin** || **Gerichtsmedizin** → **Pathologie 1** || **Gerichtsurteil** → **Gerichtsurteil** || **Gerichtsverfahren** → **Gerichtsaffär** || **Gerichtsvollzieher** → **Dierwiechter** → **Huissier 1** || **Gerichtsvollzieherin** → **Dierwiechterin** || **gering** → **geréng** || niedrig, tief, **gering** → **niddereg 3** || **gering**, dürrtig, mickrig → **schappeg 1** || **gerinnen** → **gerénen** → **klompen 2** → **liwweren** || **gerippt** → **geréppt** || **germanisch** → **germanesch** || **Germanisch** → **Germanesch** || **Germanium** [chemisches Element] → **Germanium** || **gerne gebauchpinselt sein** → **schmeechelen 3** [gär geschmeecht sinn] || **gern** [mit Vergnügen] → **gär 1** || **gern** [ohne Weiteres] → **gär 2** || lieben, **gern haben** → **frou 3** [frou si mat] || lieben, **gern haben**, schätzen → **gär 4** [gär hunn] || den Buckel runterrutschen, **gern haben** → **klibberen 2** || **Gestein**, **Geröll** → **Gestengs** || **geronnene(s)Blut** → **Blutt 2** [geliiwwert Blut] || **Gerste** → **Geescht** || **Gerstenkorn** [Entzündung] → **Weeschässer** || **Rute**, **Gerte** → **Rutt 1** || **Geruch** [Ausdünstung] → **Geroch 1** || **Geruch** [Geruchssinn] → **Geroch 2** || **Geruchssinn** → **Gerochsënn** || **Geruchsverschluss** → **Siphon** || **Gerücht** → **Gerücht** → **Rumeur** || **geruhsam**, gemütlich, friedlich → **gemälleg** || **Gerumpel** → **Gedubbers** || **Gerümpel** → **Buttek 2** → **Gerémpels** || **Gerümpel**, Krimskrams → **Jirrimirri 1** || **Gerümpel** → **Krëppeng** → **Saster** || **gerunzelt** → **gerompelt** || **gerüstet**, gewappnet → **gestiwwelt** || **Gerüst**, Baugerüst → **Gerüst** || **Gesabber**, Gelaber → **Gesabbels 2** || **Gesalzenes** → **Gesolpertes** || **gesamt** → **gesamt** || **Gesamtheit** → **Gesamtheit** → **Totalitéit** || **Gesamtkonzept** → **Gesamtkonzept** || **Gesamtkosten** → **Gesamtkäschen** || **Gesamtmasse** [eines Fahrzeugs] → **Gesamtmass** → **Maximalmass** || **Gesamtsumme** → **Gesamtzomm** || **Summe**, **Gesamtzahl** → **Total** || **Liederbuch**, **Gesangbuch** → **Gesangbuch** || **Gesang** [das Singen] → **Gesang 1** || **Gesang** [Vokalmusik] → **Gesang 2** || **Gesangsprobe** → **Gesangsprouf** || **Gesangverein** → **Chorale** || **Chor**, **Gesangverein** → **Chouer 2** || **Gesangverein** → **Gesang 3** → **Gesangveräin** || **Gesäßspalte** → **Fuer 2** || **Gesätz** → **Gesätz** || fix und fertig, **geschafft** → **dätsch** || erschöpft, **geschafft** → **dee 2** || **Geschäft**, Handel → **Af-fär 4** || Laden, **Geschäft** → **Buttek 1** || **Geschäft**, Laden, Handlung → **Commerce 3** || Deal, **Geschäft** → **Deal 1** || **Geschäft**, Laden → **Geschäft 1** || **Geschäft** [Handel] → **Geschäft 2** || **Geschäft** [Notdurft] → **Geschäft 3** || Handel, **Geschäft** [geschäftliche Vereinbarung] → **Handel 3** || Betriebsamkeit, **geschäftiges Treiben** → **Aktiv-**

itéit 2 || **geschäftlich** → **geschäftlech** || **Geschäftsbedingungen** → **Geschäftsbedéngungen** || **Geschäftsbereich** [Amtsbereich, Ressort] → **Portefeuille 2** || **Buch**, **Geschäftsbuch** → **Buch 2** || **Geschäftssessen**, Festessen → **Iessen 3** || **Geschäftsfrau** → **Geschäfts-fra 2** || **Geschäftsführer** → **Gerant** → **Gestionnaire 2** || **Schriftführer**, **Geschäftsführer** [einer Vereinigung] → **Sekretär 2** || **Geschäftsführerin** → **Gerante** → **Gestionnairein 2** || **Schriftführerin**, **Geschäftsführerin** [einer Vereinigung] → **Sekretärin 2** || **Geschäftsführung** [Funktion] → **Gerance** || **Kaufhaus**, **Geschäftshaus** → **Geschäftshaus** || **Haushaltsjahr**, **Geschäftsjahr** → **Exercice 2** || **Geschäftsleute** → **Geschäftsleit** || **Geschäftsmann** → **Geschäftsmann 2** || **Geschäftsreise** → **Geschäftsrees** || **Geschäftswert** → **Fong 8** || **Geschäker** [Anmache] → **Geschäers 3** || **Gescharre** [Scharren] → **Geschäers 1** || **Gescharre** [Geräusch] → **Geschäers 2** || bewertet, **geschätzt** [Kunstgegenstand] → **cotéiert** || **Geschaukel** [auf einem Stuhl] → **Geklunschs 1** || **Geschaukel** [eines Fahrzeugs] → **Geklunschs 2** || eintreten, sich ereignen, **geschehen** → **antrieden 1** || **geschehen** [sich ereignen] → **gescheien 1** || **geschehen** [getan werden] → **gescheien 2** || **geschehen** [widerfahren] → **gescheien 3** || vorfallen, **geschehen** → **virfalen** || **gescheit** [klug, intelligent] → **gescheit 1** || **gescheit**, vernünftig → **gescheit 2** || **Gescheithheit** → **Gescheithheit** || **Geschenke zum Nikolaustag** → **Kleeschen 4** || **Geschenk** → **Geschenk** → **Kaddo** || **Geschenkpapier** → **Kaddospabeier** || **Geschichte** [Vergangenheit] → **Geschicht 1** || **Geschichte** [Wissenschaft] → **Geschicht 2** || **Geschichte** [Erzählung] → **Geschicht 3** || **Geschichte** [Affäre] → **Geschicht 4** || **geschichtlich** [die Geschichte betreffend] → **geschichtlich** || **Geschicht-slehrer** → **Geschichtspröfesser** || **Geschichtsschreibung** → **Geschichtsschreiwung** || **Geschichtsstunde** → **Geschichtsstonn** || **Geschick** [Fähigkeit, Handfertigkeit] → **Geschéck 1** || **Geschick** [Entwicklung, Schicksal] → **Geschéck 3** || **Geschick** [Können] → **Uluécht 2** || **Geschicklichkeit** → **Geschécklecheet** || **geschickt** [feinmotorisch] → **gedücht 2** || **geschickt**, gewandt → **geschéckt** || **Geschirr** [Essgeschirr] → **Geschier 2** || **Geschirr**, Pferdegeschirr → **Geschier 3** || **Geschirrschrank** → **Dressoir** || **Geschirrtuch**, Küchentuch → **Kichenduch** || **Geschlecht** [Geschlechtsmerkmale] → **Geschlecht 1** || **Geschlecht** [Familie, Dynastie] → **Geschlecht 2** || **Geschlechtskrankheit** → **Geschlechtskrankheet** || **Geschlechtsorgan** → **Geschlechtsorgan** || **Geschlechtsverkehr** → **Geschlechtsverkeier** || schlafen mit, **Geschlechtsverkehr haben** (mit) → **schlofen 4** [schlofe mat] || **geschleudert werden** [durch einen Stoß] → **schleideren 1** [geschleiert ginn] || zu, **geschlossen** → **zou 1** || **geschlossen** [verschlossen] → **zouen** || **geschlossen haben** → **zouhunn 1** || zulassen, **geschlossen lassen** → **zouloossen 1** || **geschlossen sein** → **zouhunn 2** || **Geschmack** [Aroma] → **Geschmaach 1** || **Geschmack** [Geschmackssinn] → **Geschmaach 2** || **Geschmack** [Aroma] → **Goût 1** || **Geschmack** [Geschmackssinn] → **Goût 2** || **Geschmack** [Sinn für Schönes] → **Goût 3** || **Geschmack**, Vortiebe → **Iddi 1** || auffällig kleiden, **geschmacklos kleiden** → **moschteren 1** || **geschmacklos kleiden** → **vermoschteren** → **ver-**

rëschten || dezent, unaufdringlich, **geschmackvoll** → **dezent** || **geschmeichelt** → **flattéiert** || **Geschmiere**, Schmiererei → **Geschmiers 1** || **Geschnatter** [einer Person] → **Gequaaks 3** || **Geschnatter** [von Enten, von Gänsen] → **Geschnadders 1** || **Geschnatter** [Durcheinandersprechen] → **Geschnadders 2** || **Gekeuche**, **Geschnaufe** → **Gekeims 2** || **Geschnetzeltes** → **Geschnetzeltes** || **geschniegelt und gestriegelt**, wie aus dem Ei gepellt → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **Geschnippel** [unfachmännische Ausführung] → **Geschnippels 2** || **Geschöpf**, **Wesen** → **Louder 1** || **Geschreibe** → **Geschreifs 1** || **Geschreibsel** [Inhalt] → **Geschreifs 2** || **Geplärr**, **Geschrei** → **Gebläers** || **Geschrei** → **Gebrëlls** → **Gejäiz** || **geschützt** [Geschlechtsverkehr] → **geschützt** || **Gerede**, **Geschwätz** → **Gerieds** || **Geschwätz**, dumme(s) Gerede → **Geschnëss 1** || **Geschwätz**, laute(s) Gerede → **Geschnëss 2** || **Geschwätz** [Gerede] → **Geschwätz** || **geschwätzig** → **babbeleg** → **schnabbeleg** → **schnadereg** → **schnësseg** || **Geschwindigkeit** [einer Fortbewegung] → **Geschwindegkeet** → **Vitess 1** || **Geschwindigkeit**, **Schnelligkeit** → **Vitess 2** || **Geschwindigkeitsbegrenzung**, **Geschwindigkeitsbeschränkung** → **Vitesslimitatioun** || **Geschwindigkeitsbegrenzung** → **Vitesslimit** || **Geschwindigkeitsbegrenzung**, **Geschwindigkeitsbeschränkung** → **Vitesslimitatioun** || **Geschwister** → **Geschwëster** || **geschwollen** [übertrieben feierlich] → **geschwollen** || **Geschwulst**, Tumor → **Geschwulst** || **Geschwür**, Abszess → **Schwier** || **Geselle** [Handwerker] → **Gesell** || **Gesellenprüfung** → **Geselleprüfung** || **gemütlich**, **gesellig** → **convivial 1** || **gesellig** [kontaktfreudig] → **gesellig 1** || **gesellig** [unterhaltsam] → **gesellig 2** || **Geselligkeit** [Stimmung] → **Gesellegkeet** || **Gesellin** [Handwerkerin] → **Gesellin** || **Gesellschaft** [gegliederte Gemeinschaft] → **Gesellschaft 1** || **Gesellschaft** [Umgang, Begleitung] → **Gesellschaft 2** || **Gesellschaft** [Personenkreis] → **Gesellschaft 3** || **Gesellschaft**, **Unternehmen** → **Gesellschaft 4** → **Sociétéit** || **gesellschaftlich** → **gesellschaftlech** || **Gesellschaftsleben** → **Gesellschaftsliewen** || **Gesellschaftsspiel** → **Gesellschaftsspill** || **Gesellschaftsstruktur** → **Gesellschaftsstruktur** || **Gesetzesentwurf**, **Gesetzesvorlage** → **Gesetzesprojet** → **Gesetzesvirlag** → **Projet de loi** || **Gesetzestext** → **Gesetzestext** || **Gesetzesentwurf**, **Gesetzesvorlage** → **Gesetzesprojet** → **Gesetzesvirlag** → **Projet de loi** || **Gesetzesvorschlag** → **Gesetzesvirschlag** || **Gesetz** [rechtlich bindende Vorschrift] → **Gesetz 1** || **Gesetz** [Gesamtheit der juristischen Vorschriften] → **Gesetz 2** || **Gesetz** [wissenschaftliches Prinzip] → **Gesetz 3** || **Gesetzgeber** → **Legislateur** || **Gesetzgebung** → **Gesetzgeebung** → **Legislatioun** || **gesetzlich** → **gesetzlech** || **gesetzten Alters** → **stänneg 2** || **Gesetz über den Sprachengebrauch** → **Sproohegesetz** || **Gesefuze** → **Gekeims 1** || **sicher**, **gesichert** → **sécher 3** || **Gesicht** [Gesichtszüge, Antlitz] → **Gesiicht** || **Gesichtsausdruck** → **Gesiichtsausdrock** || **Gesichtsmaske** [Karnevalsmaske] → **Fuesbok 2** || **Maske**, **Gesichtsmaske** [kosmetisches Präparat] → **Mask 3** || **Blickwinkel**, **Gesichtspunkt**, **Standpunkt**, **Sichtweise** → **Bléckwénkel 2** || **Gesichtszug**, **Charakterzug** → **Zuch 4** || **Pack**, **Gesindel** → **But-**

tek 4 → **Kreemchen 3** → **Krom 4** || **Gesindel**, **Pack** → **Rebbi 2** || **Gesindel** → **Wouscht 2** || ... **gesinnt sein** → **gesénnt** [... gesénnt sinn] || **Gesinnung** → **Gesénnung** || **Gesöff** → **Gesöffs 1** || **gesondert**, **separat** → **extra 1** → **sonner** || **gespannt** [erwartungsvoll, neugierig] → **gespaant** || **Gespenst** → **Gespenst** || **gespenstisch** → **gespenstesch** || **Gespräch**, **Unterhaltung**, **Konversation** → **Conversatioun** || **Unterredung**, **Gespräch** → **Entretien 2** || **Gespräch** → **Gespréich 1** || **gesprächig** → **gespréicheg** || **Gesprächspartner** → **Gespréichspartner** → **Interlocuteur 1** || **Gesprächspartnerin** → **Gespréichspartnerin** → **Interlocutrice 1** || **Gesprächsthema** → **Gespréichstheema** || **gesprenkelt** → **gesprinselt** || **Gespür** → **Flair 2** → **Gespier** || **Gespür**, **Empfänglichkeit** → **Sensibilitéit 2** || **Gestagen** → **Gestagen** || **Gestalt annehmen** → **konkretiséieren 2** || **einrichten**, **gestalten**, **ausstatten** → **ariichten 1** || **gestalten** → **gestalten** || **Gestalt** [Körperbeschaffenheit] → **Gestalt** || **Gestalt** [geachtete Person] → **Personnage 2** || **Gestalt** [Individuum] → **Personnage 3** || **Figur**, **Form**, **Gestalt** → **Silhouette 2** || **Gestaltung** → **Gestaltung** || **Geständnis** → **Geständnes** || **Gestank**, **abstoßender Dunst** → **Gallem** || **Gestank** → **Gestank** || **Geste** [Gebärde] → **Gest 1** || **Geste** [Handlung] → **Gest 2** || **gestehen** → **gestoen** || **zugeben**, **gestehen** → **zouginn 2** || **Gestein**, **Geröll** → **Gestengs** || **Gestell** [Regal] → **Gestell 1** || **Gestell** [Brillengestell] → **Gestell 2** || **Gestell**, **Gabeldeichsel** → **Gestell 3** || **gestellt** [inszeniert] → **gestallt 1** || **gestern** → **gëschter** || **gestikulieren** → **gestikuléieren** || **Gestocher** → **Gestëppels 1** || **Gestose** → **Gestos** || **Gesträuch** → **Gestraich** || **gestreift** → **gesträift** || **Gestreite**, **Streit**, **Streiterei** → **Gestreits** || **gestresst** → **gestresst** || **abgespannt**, **gestresst** → **ugespaant 2** || **gestresst**, **unter Druck** → **verspellegt** || **Gestrüpp** → **Gestrëpp** || **Antrag**, **Gesuch** → **Requête 1** || **gesunder Menschenverstand** → **Mënscheverstand** [gesonde Mënscheverstand] || **gesund** [bei guter Gesundheit] → **gesond 1** || **gesund** [gesundheitsfördernd] → **gesond 2** || **gesund**, **wohlauf** → **gutt 2** || **Gesundheit der Allgemeinheit** → **Santé publique** || **Gesundheit** → **Gesondheet** || **gesundheitslich** → **gesondheetlech** || **Gesundheitskosten**, **Gesundheitsausgaben** → **Gesondheetskäschten** || **Gesundheitsbehörde** → **Santé 1** || **Gesundheitsinspektion** [öffentliche(r) Gesundheitsdienst] → **Inspection sanitaire** || **Gesundheitskarte** → **Krankekeeseekäertchen** → **Krankekeesskäertchen** → **Sécurité-sociales-Käertchen** || **Gesundheitskosten**, **Gesundheitsausgaben** → **Gesondheetskäschten** || **Gesundheitsminister** → **Gesondheetsminister** || **Gesundheitsministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Gesondheetsministère 1** || **Gesundheitsministerium** [Gebäude] → **Gesondheetsministère 2** || **Gesundheitsministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Santé 2** || **Gesundheitspolitik** → **Gesondheetspolitik** || **gesundheitsächlich** → **gesondheetsschiedlech** || **Gesundheitsystem** → **Gesondheetssystem** || **Gesundheitswesen** → **Gesondheetswiesen** || **Gesundheitszentrum**, **Gemeinschaftspraxis** → **Centre médical** || (schädliches) **Getier** → **Gedéiesch** || **getigert** → **getigereg** || **Gebrause**, **Getöse** → **Gedäisch** || **Getränkeautomat** → **Gedrénksautomat** || **Getränke** → **Gedrénks 1** || **Kasten**, **Getränkkasten** → **Cageot 1** → **Casier 2** → **Këscht**

3 || Getränkekiosk, Ausschank, Bar → **Buvette** || Getränkelieferant → **Depositär** || Getränkestand → **Gedrénksstand** || Getränk → **Gedrénks 2** || Klatsch, Getratsche → **Geklaaps 2** || Geträufel, Geklecker → **Gesabbels 1** || Getreideernte [Ernteergebnis] → **Karschnatz 1** || **Getreide**, Brotgetreide → **Fruucht 3** || **Getreide** → **Kär 5** || Silo, Getreidespeicher → **Silo 1** || **Getriebe** [einer Maschine] → **Boîte 4** || **getroffen werden** [durch einen Gegenstand, durch einen Schlag] → **ginn 5** || **Getto** → **Getto** || Hin und Her, Aufhebens, Umstände, **Getue** → **Gedeessems** || **Getue**, Hin und Her → **Gedéngels 1** || **Getue** → **Gemécht 2** || Tumult, **Getümmel** → **Trawolt** || **getüpfelt** → **getéppelt** || Geheimniskrämerei, **Getuschel** → **Gemauschels 1** || **Gevatterin** → **Gevuedesch** || **gewachsen sein** [einer Sache] → **wuessen 5** [gewuess sinn] || **Gewächs** [Geschwulst, Tumor] → **Gewächs** || **Gewächshaus** → **Zär** || abenteuerlich, seltsam, **gewagt** → **abenteuerlech 2** || **gewagt** → **gewot** || riskant, **gewagt** → **riskant** → **riskéiert** || **gewähren lassen** → **gewäerden 1** [gewäerde loossen] || **Gewährung** → **Attributioun 1** || **Gewaltenteilung** → **Gewaltentrennung** || **Gewalt** [Gewalttätigkeit] → **Gewalt 1** || **Gewalt** [Kraft] → **Gewalt 2** || **Gewalt** [Macht] → **Gewalt 3** || **Gewalt** [Kontrolle] → **Gewalt 4** || (staatliche) **Gewalt** [Gesetzgebung, Rechtsprechung, Verwaltung] → **Pouvoir 4** || **gewaltig** [gigantisch] → **gewalteg** || **gewaltig** [sehr] → **gewalteg** || geschickt, **gewandt** → **geschéckt** || gerüstet, **gewappnet** → **gestiwwelt** || **Gewässer** || Biopsie, **Gewebeentnahme** → **Biopsie** || **Gewebe** [Zellgewebe] → **Gewebe** || Flinte, **Gewehr** → **Flént** || **Gewehr** → **Gewier** || **Gewei** → **Gewei** || **gewellt** → **gewellt** || **Gewerbegebiet** → **Industriegebit 2** → **Industriezon** || **Gewerbeschein** → **Handelsermächtigung 2** || **Gewerbezulassung** → **Handelsermächtigung 1** || **Gewerkschafter** → **Gewerkschaftler** || **Gewerkschaft** → **Gewerkschaft** → **Syndikat 2** || **Gewerkschaftlerin** → **Gewerkschaftlerin** || **gewerkschaftlich** → **gewerkschaftlech** || Bedeutung, **Gewicht** → **Bedeutung 3** || **Gewicht** [Gegenstand] → **Gewicht 1** || **Gewicht** [Last] → **Gewicht 2** || **Gewicht** [Gewichtigkeit] → **Gewicht 3** || Wichtigkeit, **Gewicht** → **Importenz** || **Gewicht legen auf** → **insistieren 2** [insistieren op] || **Gewichtsproblem** → **Gewichtsproblem** || **gewieft** → **gewiift** || Hin und Her, **Gewimmel** → **Gebésels** || **Gewimmel** → **Gewulls 1** || **Gewimmer**, Gequengel → **Gesouers** || **Gewinde** [Schraubengewinde] → **Gewënn** || **gewinnen** [für sich entscheiden] → **gewannen 1** || **gewinnen** [einen Preis] → **gewannen 2** || **gewinnen** [sparen] → **gewannen 3** || **gewinnen** [Sieger werden] → **gewannen 4** || **Gewinner** → **Gewënner** || **Gewinnerin** → **Gewënnerin** || **Gewinn** [Überschuss] → **Benefice** || **Gewinn** [Profit] → **Boni** || **Gewinn** [Ertrag] → **Gewënn 1** || **Gewinn** [Bereicherung] → **Gewënn 2** || **Gewinn** [Preis] → **Gewënn 3** || **Gewinn**, Vorteil → **Profit 2** || **Gewinnspanne** → **Marge** || **Gewinnspiel** → **Gewënnspill** || **Gewirr** [Kabel, Fäden] → **Wurrel** || **Gewissen** → **Gewëssen** || **gewissenhaft** → **gewëssenhaft** || verantwortungsvoll, **gewissenhaft** → **verantwortungsvoll 1** || **Gewissensbisse** → **Gewëssensbëss** || **gewissermaßen** → **gewësser-moossen** || bestimmt, **gewiss** → **bestëmmt 1** || **gewiss** [sicher] → **gewëss** || **gewiss** [nicht näher benannt] → **gewëssen** || sicher, **gewiss** → **sécher 2** || **Gewissheit**

→ **Gewëssheet** || **Gewitter** → **Dimmer 2** → **Donnerwieder** → **Wieder 2** || **gewittrig** → **wiedereg** || **gewitzt** → **gewätzt** || schlau, **gewitzt** → **lous** || **gewitzt**, pffiffig → **luusseg** || **gewöhnen an** → **gewinnen 1** [gewinnen un] → **winnen 1** [winnen un] || **Gewohnheit**, Angewohnheit → **Gewunnecht** → **Pli 2** || **Gewohnheit**, Neigung → **Zock 2** || (**Gewöhnliche(s)**) **Hirtentäschel**, Hirtentäschelkraut → **Beidelschneider** → **Hiertskraitchen** || alltäglich, **gewöhnlich**, banal → **alldéglech 2** || **gewöhnlich** [normal, geläufig] → **gewéinlech 1** || **gewöhnlich** [unfein] → **gewéinlech 2** || **gewöhnlich** [normalerweise] → **gewéinlech** [(fir) gewéinlech] || gewohnt, **gewöhnlich** [üblich] → **gewinnt** || **gewöhnlich** [für den täglichen Gebrauch] → **wiertes** || **gewohnt**, **gewöhnlich** [üblich] → **gewinnt** || **Gewölbe** [Wölbung] → **Verwëllef** || **gewölbt** → **bombéiert** || **gewölbt** [Bauwerk] → **verwëlleft** || **Gewühl**, Menschenmenge → **Wull 1** || erwünscht, **gewünscht** → **gewënscht** || **Gewürz** → **Gewierz** || Gurke, **Gewürzgurke**, Essiggurke → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || **Gewürznelke** → **Neelcheskapp** || **Gewürztraminer** [Rebsorte] → **Gewürztraminer 1** || **Gewürztraminer** [Wein] → **Gewürztraminer 2** || **Gewürztraminer** [Glas Wein] → **Gewürztraminer 3** || **Geyershof** → **Geieschhoff** || **gezackt** → **gezackt** || **Gezappel** → **Gefréckels 1** → **Geréffels** || **gezielt auf das Tor schießen** → **kadréieren 2** || **gezwungen** → **forcéiert** || **gezwungen** [gekünstelt] → **gezwongen** || **G** [Buchstabe] → **G** || **G** [Ton, Note] → **Sol** || **Ghanaer** → **Ghanaer** || **Ghanaerin** → **Ghanaerin** || **Ghana** → **Ghana** || **ghanaisch** → **ghanaesch** || **Gicht** [Krankheit] → **Giicht** || Zipperlein, **Gicht** → **Zipperlein** || Giebelwand, Giebelseite → **Giewel** || **Giebelwand**, Giebelseite → **Giewel** || **Gier** → **Gier** || begierig, **gierig** → **begierlech** || **gierig** → **gierig** || gefräßig, **gierig** → **gurmangseg** || Geißfuß, **Giersch** → **Geessefouss** || **Giersch**, Geißfuß → **Giersch** || **gießen** [herstellen] → **géissen** || **gießen**, sprengen → **nätzen 1** || (den Garten) **gießen** → **nätzen 2** || **Gießerei** [Betrieb] → **Géisserei** || **Gießer** → **Géisser** || **Gießerin** → **Géisserin** || **Gießkanne** → **Géiss** → **Géiskan** → **Strenz** || **Gift** → **Géft** || **Giftgas** → **Géftgas** || **giftgrün** → **géftgréng** || **giftig** [giftig] → **géftig 1** || **giftig** [bösaftig] → **géftig 2** || **giftig** [boshaft] → **pickeg 4** || **Giftstoff** → **Géftstoff** || **Giftzweig** → **Géftzweig** || **gigantisch**, riesig → **gigantesch** || **Gillenshaft** → **Gillenshaft** || **Gilsdorf** → **Gilsdref** || **Gimpel** → **Pillo** || **Gin** [Getränk] → **Gin 1** || (Glas) **Gin** → **Gin 2** || **Ginster** → **Gënz** || **Ginsterschote** → **Gënzeschek** || **Ginzeberg** → **Ginzeberg** || **Gipfel** [höchstes Maß] → **Combél** || **Gipfel**, Gipfeltreffen → **Sommet** || **Gipfel**, **Gipfeltreffen** → **Sommet** || **gipsen** [mit Gips überziehen] → **gipsen** || **Gipser** → **Gipser** || **Gipserin** → **Gipserin** || **Gips** [Material] → **Gips 1** || **Gips**, Gipsverband → **Gips 2** || **Gips**, Gipsverband → **Gips 2** || **Giraffe** → **Giraff** || **Girlande** → **Girland** || **Girlitz** → **Girrelitz** || **Girokonto** → **Compte courant** || **Girsterklaus** → **Giischerklaus** || **Girst** → **Giischt** || **Gitarre** → **Gittar** || **Gitega** → **Gitega** || **Gitter** → **Gitter** || **Givenich** → **Giwenech** || **Glacisfeld** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Glacis** || **glänzend** [blank] → **blénkeg** || **glänzend** [großartig] → **glänzend** || **glänzen**, funkeln → **blénken 2** || **glänzen** [strahlen, reflektieren] → **glänzen 1** || **glänzen** [sich hervortun] → **glänzen 2** || **Glanz** → **Glanz** || Schimmer, **Glanz** → **Schimmer 1** || **Glanzeistung** → **Glanzeistung** ||

Glasauge → **A 3** [gliest A] || **Glasballonflasche**, Korbflasche → **Bombonn 1** || **Glas Bier** [vom Fass] → **Humpen 1** || **Glas Bier** [von 25 Zentilitern] → **Mini** || **Glasbläser** → **Glasbléiser** || **Glasbläserin** → **Glasbléiserin** || **Gläschen** (Schaumwein) → **Kippchen 2** || **gläsern** [aus Glas] → **gliersen** || **Glas** [Stoff] → **Glas 1** || **Glas** [Trinkglas] → **Glas 2** || **Glas** [Inhalt] → **Glas 3** || **Glas** [Einsmachglas] → **Glas 4** || **Glas**, Brillenglas → **Glas 5** || **Glas**, Krug [Trinkgefäß] → **Patt 1** || **Glas** [Inhalt] → **Patt 2** || **glasieren** [Keramik] → **glaséieren 1** || **glasieren** → **glaséieren 2** || **glasig** [ausdruckslos] → **glaseg** || **glasklar** [offensichtlich] → **glaskloer** || **Glas Knochenkrankheit** → **Glasknackkrankheit** || **Glaspapier**, Schleifpapier → **Glaspabeier** || **Glasscheibe** → **Raut 2** || **Glasur** [auf Keramik] → **Glasur 1** || **Glasur** → **Glasur 2** || **Glatteis** → **Glatäis** || **glatt** [rutschig] → **glat 1** || **glatt** [eben, gerade] → **glat 2** || **glatt** [völlig, total] → **glat 1** || **glatt** [problemlos] → **glat 2** || **glattweg** → **poullricht 4** || **geradeziehen**, **glattziehen** → **riicht zéien** || **Glatze** [Kahlkopf] → **Glatz** || **Glatze** → **Plakkapp 1** || **Glatzkopf** [Person] → **Glatzkapp** → **Plakkapp 2** || **Glaube** [Meinung, Überzeugung] → **Glawen 1** || **Glaube** [religiöse Überzeugung] → **Glawen 2** || **Glaube** [Religion, Weltanschauung] → **Glawen 3** || **glauben an** → **gleewen 3** [gleewen un] || **glauben** [für wahr halten] → **gleewen 1** || **glauben** [Glauben schenken] → **gleewen 2** || **glauben** [meinen, denken] → **mengen 1** || **Glaubensbekenntnis** → **Glawensbekenntnis** || **Glaubensgemeinschaft** → **Glawensgemeinschaft** || **gläubig** [religiös] → **gleeweg** || **gläubwürdig** → **credibel** → **glafwierdeg** || **Glaukom**, grüner Star → **Glaukom** || grüner Star, **Glaukom** → **Star 1** [grünge Star] || analog, vergleichbar, **gleichartig** → **analog 1** || **gleichberechtigt** → **gläichberechtegt** || **Gleichberechtigung**, Gleichheit → **Egalitéit** || **Gleichberechtigung** → **Gläichberechtigung** || **gleichen**, ähneln → **gläichen** || **gleichfalls** → **gläichfalls** || **gleich** [im Handumdrehen] → **geschwënn 2** || **gleich** [gleichrangig, gleichberechtigt] → **gläich 2** || **gleich**, sofort → **gläich 1** || **gleich**, bald → **gläich 2** || **gleich** [im Handumdrehen] → **gläich 3** || **gleich** [identisch, unverändert] → **nämmlecht 1** || **gleich** [identisch] → **selwecht 1** || **gleich** (wie) [identisch (mit)] → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **gleich** (wie) [ähnlich (mit)] → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **Balance**, **Gleichgewicht** → **Balance** || **Gleichgewicht** → **Equiliber** → **Gläichgewiicht** || **Gleichgewichtsstörung** → **Gläichgewichtsstéierung** || desinteressiert, **gleichgültig** → **desinteresséiert** || **Gleichgültigkeit** → **Gläichgülttegeet** → **Indifferenz** || Gleichberechtigung, **Gleichheit** → **Egalitéit** || **Gleichheit** [vor dem Gesetz] → **Gläichheet** || **gleichmäßig** → **gläichméisseg** || **Gleichnis** → **Gläichnis** || **gleichsetzen** (mit) → **gläichsetzen** [gläichsetzen (mat)] || **Gleichstand** [gleicher Spielstand] → **Gläichstand** || **gleichstellen** (mit) → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || **Gleichstellung** → **Gläichstellung** || **Gleichstrom** → **Gläichstrom** || **Gleichung** → **Equatioun** || **gleichwertig** → **equivalent** → **gläichwäerteg** || zugleich, **gleichzeitig**, auch → **an engems** || **gleichzeitig** [synchron, zusammen] → **gläichzäiteg** || **Gleis** → **Gleis** || **Gleitaar** → **Wäisse Milan** (im Spiel) **gleiten** [auf Eis, auf Schnee] → **glätschen 1** || **Gletscher** → **Gletscher** || **gliedern** → **glidderen** || Einteilung, **Gliederung** → **An-**

deelung || **Glied** [Gliedermaß] → **Glidd 1** || **Glied** [Penis] → **Glidd 2** || **Glied** [einer Kette] → **Glidd 3** || **glitschig** → **glätscheg** || **global** [weltweit] → **global 1** || **global** [allgemein, umfangreich] → **global 2** || **globalisiert** → **globaliséiert** || **Globalisierung** → **Globaliséierung** → **Mondialisatioun** || **Globus** [Erdball] → **Globus 1** || **Globus** [Modell] → **Globus 2** || **Schelle**, **Glöckchen** → **Schell 1** || **Glocke** [Klangkörper] → **Klack 1** || **Glocke** [glockenförmiger Gegenstand] → **Klack 2** || **Glockenspiel** [eines Kirchturms] → **Klackspeill 1** || **Glockenspiel** [Musikinstrument] → **Klackspeill 2** || **glotzen** [starren] → **glotzen** || **Glucagon** → **Glucagon** || **Glucke** [Henne] → **Kluck** || **glucken** [Henne] → **glucksen 3** || **glücken** → **glécken** || **glücken**, **gelingen** → **reusséieren 2** || **glucksen**, **gluckern** → **glucksen 1** || **Glück** [günstiger Umstand, glücklicher Zufall] → **Chance 1** || **Dusel**, **Glück** → **Dusel 2** || **Glück** [Gemütszustand] → **Glück 1** || **Glück** [günstiger Umstand, glücklicher Zufall] → **Gléck 2** || **glücklicherweise** → **glécklecherweis** || **glücklich** [überaus froh] → **glécklech 1** || **glücklich** [vorteilhaft] → **glécklech 2** || **Glücksbringer** → **Glécksbrénger** || **glücklichselig** → **gléckséileg** || **Glückseligkeit** → **Gléckséilegkeet** || **glucksen**, **gluckern** → **glucksen 1** || **glucksen** [lachen] → **glucksen 2** || **Glücksfall** → **Glécksfall** || **Glückspitz** → **Sau 4** || **Glückssache** → **Gerot** || **Glückstag** → **Glécksdag** || **Glückszahl** → **Gléckszuel** || **Glückwünsche überbringen** → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **Glückwunsch** → **Gléckwonsch** → **Wonsch 2** || **Glückwunschtelegramm** → **Telegramm 2** || **Glucosamin** → **Glucosamin** || **Birne**, **Glühbirne** → **Bier 2** || begeistert, **glühend**, leidenschaftlich → **fervent** || **glühend heiß** → **gliddeg** || **glühen** → **glousen** || **Glühwein** [Getränk] → **Glüwäin 1** || (Tasse) **Glühwein** → **Glüwäin 2** || **Glühwürmchen**, Leuchtkäfer → **Gehaansfénelchen** → **Glüwürmchen** || **Gluten** → **Gluten** || **Glutenunverträglichkeit**, **Glutenintoleranz** → **Glutenintoleranz** || **Glutenunverträglichkeit**, **Glutenintoleranz** → **Glutenintoleranz** || **Glut** → **Glous** || **Gnade** [Milde, Güte] → **Gnod** || **gnädig** [nachsichtig] → **gnädig 1** || **gnädig** [herablassend] → **gnädig 2** || **Gnocchi** → **Gnocchi** || **Gobelin**, Wandteppich → **Gobelin** || **Goberhaff** → **Goeberhaff** || **Godbringen** → **Guedber** || **Goebelsmühle** → **Giewelsmillen** || **Goeblingen** → **Giewel** || **Goedange-Moulin** → **Géidger Millen** || **Goedingen** → **Géidgen** || **Goelt** → **Gélt** || **Goesdorf** → **Géisdref** || **Goetzingen** → **Gëtzen** || **Go** [Einverständnis zum Handeln] → **Go** || **Goldammer** → **Gielemännchen** → **Giel Mësch** || **Goldbrasse**, Dorade [Tier] → **Dorad 1** || **Goldbrasse**, Dorade [Nahrungsmittel] → **Dorad 2** || **golden** [aus Gold] → **gëllen 1** || **golden** [goldfarbig] → **gëllen 2** || **Gold** [chemisches Element] → **Gold 1** || **Gold** [Metall] → **Gold 2** || **Goldfisch** → **Goldfësch** || **Goldhähnchenlaubsänger** → **Pallasblidervillchen** || **Hamster**, **Goldhamster** → **Hamster** || **goldig** [reizend, lieb] → **goldeg** || **Goldmedaille** → **Goldmedail** || **Goldrausch** → **Goldrausch** || **Goldregenpfeifer** → **Goldwakeleefer** || **Goldschmied** → **Goldschmadd** || **Golf** [Sport] → **Golf** || **Golf** → **Golf** || **Golfspieler** → **Golfspiller** || **Golfspielerin** → **Golfspillerin** || **Gondelange** → **Gondel** || **Gondel** [Kabine] → **Gondel 1** || **Gondel** [Boot] → **Gondel 2** || **gondeln** [umherreisen] → **gondelen** || **gondeln**, fahren → **jabeln** || **Gonderingen** → **Gonnereng** || **gönnen** [zugestehen] → **gënnen 2** →

vergonnen || **Gonorrhö**, Tripper → **Gonorrhoe** || Tripper, **Gonorrhö** → **Tripper** || **Göre**, Fratz → **Knätzel 2** || Rotznase, **Göre** → **Schnuddelesch** || **Göre** → **Strutz** || Fratz, **Göre** → **Zatz 2** || Rinnstein, **Gosse** → **Kullang 1** → **Revers 4** || **Gosseldingen** → **Gousseldeng** || **Gostingen** → **Gouschteng** || **Gotik** → **Gotik** || **gotisch** → **gotesch** || **Gottesdienst** (für Kranke) (im Radio, im Fernsehen übertragen) → **Krankemass** || **Gott** (Hergott) → **Gott 1** || **Gott** [Gottheit] → **Gott 2** || Herrgott, **Gott** → **Herrgott** || **Gottheit** → **Gottheet** || **Göttin** [Gottheit] → **Gëttin** || **göttlich** [von Gott ausgehend] → **gëtlicheh** || **Gott sei Dank** → **ee Gléck** → **gottseidank** || **Gott sei Dank** [glücklicherweise] → **gottseidank** || **Gottvater** → **Papp 3** || irgendwo, **Gott weiß wo** → **iergendanzwousch** || **Goudelt** → **Guddelt** || **Gouverneur** → **Gouverneur** || **Gouverneurin** → **Gouverneurin** || **graben** [durch Graben anlegen] → **gruewen 1** || **Graben** → **Gruef** || **graben nach** → **gruewen 3** [gruewen no] || **Grab** → **Graf** || **Grabplatte** → **Grafplack** || **Grabstein** → **Grafsteen** || **Grad** [Temperatur] → **Grad 1** || **Grad** [eines Winkels] → **Grad 2** || **Grad** [Rang] → **Grad 3** || **Grad** [zur Positionsangabe] → **Grad 4** || **Grad** [Verwandtschaftsgrad] → **Grad 5** || **graduell**, stufenweise → **graduell** || **Graf** → **Grof** || **Graffiti** → **Graffiti** || **Grafie**, Schreibung → **Grafie** || **Grafie**, Schreibung, Schreibweise → **Schreifweis** || **Grafiker** → **Grafiker** || **Grafikerin** → **Grafikerin** || **Grafik** [Kunst, Technik] → **Grafik 1** || **Grafik** [Schaubild] → **Grafik 2** || **Gräfin** → **Gräfin** || **Grafenschaft** → **Grofschaft** || **Gralingen** → **Grooljen** || **grammatikalisch** → **grammatikalesch** || **Grammatik** [grammatische Regeln] → **Grammaire 1** || **Grammatik** [Buch] → **Grammaire 2** || **Grammatik** [Fach] → **Grammatik 1** || **Grammatik** [Buch] → **Grammatik 2** || **grammatisch** → **grammatesch** || **Gamm** → **Gamm** || **Granatapfel** → **Granatapfel** || **Granate** → **Granat** || **granatenvoll** → **granatevoll** || ausgezeichnet, genial, **grandios** → **immens 2** || **Grand-rue** [Straße in Luxemburg-Stadt] → **Groussgaass** || **graniten** → **granitten** || **Granit** → **Granit** || **Granulat** → **Granulat** || **Grapefruit** → **Grapefruit** → **Pamplermousse 2** || Kurve, **Graph** → **Courbe** || Kurve [in einer Grafik, einem Diagramm] **Graph** → **Kurv** || **Grapscher** → **Grapscher** → **Triwweler 2** || **Grapscherin** → **Triwwelesch 2** || **Gras** [Pflanze] → **Gras 1** || **Gras** [Rauschgift] → **Gras 2** || **Gras** → **Grass** || **Grashalm** → **Grashalleh** || **Grasmücke** → **Grasmeck** || **Grassbusch** → **Grasbësch** || **Gräte** → **Sprenz 1** || **Gratifikation** → **Gratifikatioun** || **Gratin** → **Gratin** || **gratinieren** → **gratinéieren** || umsonst, **gratis** → **ëmsoss 3** || **gratis** → **gratis** || umsonst, **gratis** → **näischt 4** [fir näischt] || **Gratulation** → **Felicitatioun** → **Gratulation** || **gratulieren** → **felicitéieren** → **gratuléieren** || **Graumammer** → **Gro Mësch** || **Graubruststrandläufer** → **Grobroschtsandleefer** || **Grauburgunder** [Rebsorte] → **Pinot gris 1** || **Grauburgunder** [Wein] → **Pinot gris 2** || **Grauburgunder** [Glas Wein] → **Pinot gris 3** || **grauenhaft** [entsetzlich] → **grujeleg 1** || **Grauenstein** → **Groesteen** || Katarakt, **grauer Star** → **Katarakt** || **grauer Star**, Katarakt → **Star 2** [groer Star] || **Graues Langohr** → **Grot Laangouer** || **grau** [Farbe] → **gro** || **Graugans** → **Grogäns** || **Graulinster** → **Grolënster** || **Graueiher** → **Groreëer** || **grausam** [brutal] → **grausam 1** || **grausam** [schrecklich] → **grausam 2** || **Grausamkeit** [grausame Art] → **Grausamkeet 1** || **Grausamkeit** [Gräueltat] → **Grausamkeet 2** ||

Grauschnäpper → **Groe Méckefänkert** || **Grauspecht** → **Groe Spiecht** || **gravierend** → **grav** || **gravieren** → **gravéieren** || **Gravitation** → **Gravitatioun** || **Gravüre**, Stich → **Gravure** || **gregorianisch** → **gregorianesch** || **Greifarm** → **Gräifaarm** || **greifbar** [konkret] → **gräifbar** || **greifen** [mit der Hand] → **gräifen 1** || **greifen** [Wirkung zeigen] → **gräifen 4** || **greifen** [eine Note, einen Akkord] → **gräifen 5** || **greifen zu** [zu Hilfe nehmen] → **erbäihuelen 1** || **greifen zu** → **gräifen 2** [gräifen zu] || **Greifvogel** → **Gräifvuull** || **greinen** → **gréngen** || **Greisch** → **Gräisch** || **Greiweldingen** → **Greiweldeng** || aggressiv, **grell** → **aggressiv 3** || **grell** [Licht] → **grell 1** || **grell** [Farbe] → **grell 2** || **grell** [Ton] → **grell 3** || **grell**, schrill [Stimme] → **jäizeg 1** || **grell** [Farbe] → **jäizeg 2** || knallig, **grell** → **knalleg** || **Gremium** → **Gremium** || **Gremium zur Verwaltung kirchlicher Güter** → **Kierchefabrik** || **Grenada** → **Grenada** || **Grenader** → **Grenader** || **Grenaderin** → **Grenaderin** || **grenadisch** → **grenadesch** || **Grenzungen** → **Grenzen** || **Grenzbezirk** → **Grenzbezierk** || **Grenze** [zwischen Territorien] → **Grenz 1** || **Grenze** [Begrenzung] → **Grenz 2** → **Limitt 1** || Limit, **Grenze** [des Zulässigen, Äußerstes] → **Limitt 2** || (obere) **Grenze** → **Seuil** || **grenzen an** → **grenzen** [grenzen un] || stoßen an, **grenzen an** → **stoussen 5** [stoussen un] || **Grenzfall** → **Grenzfall** || **Grenz** → **Grenz** || **Grenzgänger** → **Frontalier** → **Grenzgänger** || **Grenzgängerin** → **Frontalière** → **Grenzgängerin** || **Grenzgebiet** → **Grenzgebitt** || **Grenzkontrolle** → **Grenzkontroll** || **Grenzpunkt**, Grenzübergang → **Grenzpunkt** || **Grenzregion** → **Grenzregioun** || **Grenzstein**, Markierungsstein, Kilometerstein → **Born 5** || **Grenzpunkt**, **Grenzübergang** → **Grenzpunkt** || **grenzüberschreitend** → **grenziwwerschreidend** || **Grenzwert** → **Grenzwäert** || **Grevelsbarriere** → **Gréiwelsser Barrière** || **Grevels** → **Gréiwels** || (Ferme de) **Grevels** → **Gréiwelsser Haff** || **Grevels - Nei-Brésil** → **Nei Brasilien** || **Grevenhaff** → **Grewenhaff** || **Grevenknapp** → **Gréiweknapp** || **Grevenmacher** → **Gréiwemaacher** || **Greyerzer**, Gruyère → **Gruyère** || **Griebe** [Speckwürfel] → **Gréif** || **Griech** → **Grüich** || **Griechenland** → **Griecheland** || **Griechin** → **Grüichin** || **griechisch** → **grüichesch** || **Nörgler**, **Griesgram** → **Grant 2** || **Griesgram**, **Nörgler** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **griesgrämig** → **granzeg** || **griesgrämig**, miesepetrig → **moukeg** || **Grieß** → **Schmull** || **Griffel** [Schreibstift] → **Griffel 1** || **Griffel** [Finger] → **Griffel 2** || **Griff** [Vorrichtung] → **Grëff 1** || **Griff**, Handgriff → **Grëff 2** || **Griff**, Handgriff [Vorrichtung] → **Upak 1** || **griffig** [gut greifend] → **grëffeg 1** || **griffig** [prägnant, nachvollziehbar] → **grëffeg 2** || **Griffigkeit** → **Grëffegkeet** || **Grillbratwurst**, Rostbratwurst → **Thüringer 2** || **Grille** [Insekt] → **Grill** || **grillen** → **grillen 1 2** || **Grill** → **Grill 3** || **Grillfest** → **Grillfest** || **Grillmeister** → **Grillmeeschter** || **Grillmeisterin** → **Grillmeeschtesch** || **Grillparty** → **Barbecue** → **Grillparty** || **Grillwurst**, **Grillwürstchen** → **Grillwurst** || **Grillwurst**, **Grillwürstchen** → **Grillwurst** || **Grimasse** → **Grimass** || **Grindhausen** → **Grandsen** || **grinsen** → **grinsen** || **grippeähnlich** → **grippeänlech** || **Grippe**, **Influenza** → **Gripp 1** || **Grips** → **Grips** || reizbar, **grob**, kratzbürstig → **buuschteg 2** || **grob** [strapazierfähig] → **graff 1** || **grob** [ohne Einzelheiten] → **graff 2** || **grob** [vulgär, ungehobelt] → **graff 3** || **grob** [Arbeit] → **graff 4** || **Lümmel**, **Grobian** → **Bëlles** → **Lëmmel 1** → **Plou 3** || **Grog** → **Grog** ||

Grommeschmühle → **Grommeschmillen** || **Grönländer** → **Grönlänner** || **Grönländerin** → **Grönlännerin** || **Grönland** → **Grönland** || **grönländisch** → **grönlännesch** || **Groppe** → **Kauzekapp** || **Grosbous-Wahl** [Gemeinde in Luxemburg] → **Groussbus-Wal** || **Grosbus** → **Groussbus** || **Heller, Groschen** [kleiner Betrag] → **Su 4** || **großartig** → **groussaarteg 1** || **Gröbvingen** → **Groussbéiwen** || **Gröbbrittannien** → **England 2** → **Groussbritannien** || Kleinbuchstabe, **Großbuchstabe** → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf ; Grouss Buschtaf] || **Großbuchstabe**, Majuskel → **Majuscule** || **Große Bartfleidermaus** → **Grouss Baartfliedermaus** || **Große** [Ausmaß] → **Gréisst 1** || **Große** [Körpergröße, Statur] → **Gréisst 2** || **Große** [genormt] → **Gréisst 3** || **Große** [Kleidergröße] → **Taille 2** || **große Fläche** [Land] → **Flaatsch 3** || **Große Hufeisennase** → **Grouss Hufeisennues** || **Großeinsatz** → **Groussasaz** || **Großeltern** → **Grousseltern** || **Großenordnung** → **Gréisstenuerdung** || **Großenwahn**, Megalomanie → **Gröössewan** || Megalomanie, **Großenwahn** → **Megalomanie** || **Großer Brachvogel** → **Grouse Broochvull** → **Schneppekinnek** || **größere** [von einem gewissen Ausmaß, von einer gewissen Bedeutung] → **gréisser** || **großer Fleck** → **Flaatsch 2** || **großer Nagel** → **Brosch 2** || **großer Supermarkt** → **Grande surface** || **großer Zeh**, **Großzehe** → **Zéif 2** [Déck Zéif] || **große Scheibe** [abgeschnittenes Stück] → **Flaatsch 1** || **großes Geschäft**, kleines Geschäft [Notdurft] → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **Hauptgewinn, großes Los** → **Lous 3** [Grousst Lous] || **Großes Mausohr** → **Grousst Mausouer** || **große Träne** → **Krokodilstréin** || **Große Trommel** → **Tromm 2** [Déck Tromm] || **groß** [notorisch] → **déck 5** || **groß** [ausgedehnt, beträchtlich] → **grouss 1** || **groß** [in Hinsicht auf die Körpergröße] → **grouss 2** || **groß** [älter] → **grouss 3** || **groß** [erwachsen] → **grouss 4** || **groß** [bedeutend] → **grouss 5** || **groß** [begeistert] → **grouss 6** || **groß** [wesentlich] → **grouss 7** || **großflächig** → **groussflächeg** || **Großhändler** → **Grosist** || **Großherzog** → **Grand-Duc** || **Groussherzog** || **Großherzogin** → **Grande-Duchesse** || **Großherzogliche(s) Feuerwehr- und Rettungskorps** [in Luxemburg] → **CGDIS** || **großherzoglich** → **groussherzoglech** || **Großherzogtum** → **Grand-Duché** → **Groussherzogtum** || **Großkotz**, **Prahlhans** → **Bretzaasch** || **Großmutter** [alte Frau] → **Giedel 2** || **Großmutter** → **Groussmamm** || **Großmutter** [alte Frau] → **Gued 2** || **grosso modo**, ungefähr → **grosso modo** || **Großregion** [Kooperationsraum bestehend aus Luxemburg und den angrenzenden Regionen der Nachbarländer] → **Groussregioun** || **Großreinemachen** → **Botz 3** [Grouss Botz] || **großschreiben** → **groussschreiwien** || **Großstadt** → **Grousstad** || **Großtante** → **Grousstatta** || **größtenteils** → **gréisstendeels** || meistens, **größtenteils**, vor allem → **meeschendeels** || **Großtrappe** → **Grouss Trapp** || **großtun** → **déckhalen** || **Großvater** → **Grousspapp** || **Pätter 3** || großer Zeh, **Großzehe** → **Zéif 2** [Déck Zéif] || **großziehen**, aufziehen → **grousszéien** || erziehen, **großziehen** → **zillen 1** || **großzügig** [großherzig, freigebig] → **generéis 1** || **großzügig** [beachtlich] → **generéis 2** || **großzügig**, tolerant → **large** || **großzügig** [freigebig] → **metschgieweg** || **Großzügigkeit** → **Generositéit** → **Metschgiewegkeet** || **Grotte** → **Grott** || **grotten-schlecht** → **doudschlecht 3** → **grotteschlecht** ||

Grübchen [im Gesicht] → **Kailchen 2** || **Grube**, Bergwerk → **Grouf** || **grübeln** (über) → **kalenneren** [kalenneren (un)] || **grübeln über** → **brucken 3** [brucken un] || Bergmann, **Grubenarbeiter** → **Mineur** || Bergarbeiterin, **Grubenarbeiterin** → **Mineurin** || **Gruemelscheid** → **Grëmmescht** || **Gruft** → **Caveau** || **Grundbesitz** → **Propriétéit 3** || **Grundbuch** → **Kadaster 1** || **gründehlich** → **grondéierlech** || **gründen**, bilden → **forméieren 1** || **gründen** [ins Leben rufen] → **grënnen** || **Gründer** → **Grënner** || **Gründerin** → **Grënnerin** || **grundfalsch** → **grondfalsch** || **Grund**, Boden [eines Gewässers, eines Gefäßes] → **Fong 1** || **Grund** [Boden, Untergrund] → **Grond 1** || **Grund** [Ursache] → **Grond 2** || **Grund** → **Gronn** || **Grundfarbe** [Normalfarbe] → **Grondfaarf** || **Grundhof - Château** → **Grondhaff-Schlass** || **Grundhof** → **Grondhaff** || **grundieren** → **grondéieren** || **Grundkenntnisse** → **Notioun 2** || **Basis, Grundlage** → **Basis 1** || **Grundlage** → **Grondlag** || **grundlegend** → **grondleeënd** || **gründlich** [sorgfältig] → **Fong 2** [am Fong] || **gründlich** → **grëndlech** || **Gründlichkeit** → **Grëndlechkeet** || **Gründling** [Tier] → **Gif 1** → **Goujon** || Vorlage, Muster, **Grundmodell** → **Virlag** || **Gründonnerstag** → **Donneschdeg 3** [Gréngen Donneschdeg] || **Grundprinzip** → **Grondprinzip** || **Grundrecht** → **Grondrecht** || **Grundregel** → **Grondreegel** || **Grundsatz, Prinzip** → **Grondsaz** || **grundsätzlich**, prinzipiell → **d'office 2** || **grundsätzlich** [fundamental] → **grondsätzlech** || **grundsätzlich** [aus Prinzip] → **grondsätzlech 1** || **grundsätzlich** [im Prinzip] → **grondsätzlech 2** || **grundsätzlich** [fundamental] → **prinzipiell** || **Grundschule** → **Grondschoul** || **Grundschule** [Bildungseinrichtung] → **Primärschoul 1** || **Grundschule** [Gebäude] → **Primärschoul 2** || **Grundschulklasse** → **Primärschoulass** || **Grundschullehrer** → **Schoulmeeschter** || **Grundschullehrerin** → **Joffer 2** → **Schouljoffer** || **Grundstein** → **Grondsteen** || **Grundsteuer** → **Grondsteyer** || **Grundstruktur** → **Grondstuktur** || **Grundstück** → **Grondstéck** → **Terrain 3** || **Gründung** → **Grënnung** || **Kreatioun 1** || **Gründungsmitglied** → **Grënnungsmitglied** || **grundverschieden** → **grondverschidden** || **Grundwasser** → **Gronddaasser** || **Glaukom, grüner Star** → **Glaukom** || **grüner Star**, **Glaukom** → **Star 1** [Gréng Star] || **grünes Licht geben** → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || **Grünwald** [Wald nordöstlich von Luxemburg-Stadt] → **Gréngewald** || **grün** [Farbe] → **gréng 1** || **grün** [unreif] → **gréng 2** || **Blattwerk, Grün** [von Knollengemüse] → **Geleef** || **Grün** [Pflanzen] → **Gréngs** || **Grünfink** → **Gréng Fénk** || **Anlage, Parkanlage, Grünfläche** → **Anlag 2** || **Grünfutler sammeln** [für Kleintiere] → **krauden 2** || **Grünkohl** → **Kabes 3** [Gréng Kabes] || **Grünschenkel** → **Gréngpatt** || **Rotznase, Grünschnabel** → **Schnuddeler** || **Grünspan** → **Gréngespoun** || **Grünspecht** → **Gréng Spiecht** || **grunzen** → **grunzen** || **Team, Gruppe** → **Ekip 1** || **Gruppe** [Schar] → **Grupp 1** || **Gruppe** [Interessengemeinschaft] → **Grupp 2** || **Gruppe** [Team] → **Grupp 3** || **Gruppe** [Musikgruppe] → **Grupp 4** || **Gruppe** [Kategorie] → **Grupp 5** || **Gruppenarbeit** → **Gruppenaarbecht** || **Gruppenleiter** [bei den Pfadfindern] → **Chef 2** || **Gruppenleiterin** [bei den Pfadfindern] → **Cheftaine** || **gruppieren** → **gruppéieren 1** || **Grup-pierung** → **gruppéieren** || **gruselig** → **grujeleg 3** || **schaurig, gruselig** → **schauereg** || **gruseln** → **grujelen**

1 || **grüßen**, Hallo sagen → **Bonjour 3** [Bonjour soen] || **grüßen** [Grüße ausrichten] → **gréissen 2** || **grüßen** [seinen Gruß entbieten] → **gréissen 3** || **grüßen**, Hallo sagen → **Moien 3** [Moie soen] || **Gruß** → **Bonjour 2** → **Grouss** || Greyzer, **Gruyère** → **Gruyère** || Violin-schlüssel, **G-Schlüssel** → **Sol-Schlüssel** || **Guatemala** → **Guatemala** || **Guatemala-Stadt** → **Guatemala-Stad** || **Guatemala-teke** → **Guatemala-teek** || **Guatemala-tekin** → **Guatemala-teekin** || **guatemala-tekich** → **guatemala-teekesch** || spähen, **gucken** → **luussen** || **Guinea-Bissauer** → **Guinea-Bissauer** || **Guinea-Bissauerin** → **Guinea-Bissauerin** || **Guinea-Bissau** → **Guinea-Bissau** || **guinea-bissauisch** → **guinea-bissauesch** || **Guinea** → **Guinea** || **Guineer** → **Guineeër** || **Guineerin** → **Guineeërin** || **guineisch** → **guineeësch** || **Gulasch** → **Gulasch** || **Gully** → **Gulli** → **Stroossegrill** || **gültig** → **gültig** → **valabel 2** || **Gültigkeit** → **Gültigkeet** || **gültig sein** → **gutt 10** [gutt sinn] || **Gummiband** → **Lastik** || **Gummi** [Substanz] → **Gummi 1** || **Gummi** [Radiergummi] → **Gummi 2** || **Gummi** [Kondom] → **Gummi 3** → **Kapöttchen** || **Gummistiefel** → **Gummisstiwwel** || **Gunst** [Wohlwollen] → **Gonscht 1** || **günstig** [passend, geeignet] → **gënschteg 1** || **günstig** [preiswert] → **gënschteg 2** || **Liebling**, **Günstling** → **Fiffi** → **Libling** || **Günstlingswirtschaft** → **Favoritismus** || **Gurgel**, Kehle → **Guergel** || **gurgeln** → **guergelen** || **Gurke**, Gewürzgurke, Essiggurke → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || **Gurke**, Salatgurke → **Kornischong 2** [(Grouss) Kornischong] || **Borrretsch**, **Gurkenkraut** → **Borrretsch** || **Gürtel** [Kleidergürtel] → **Ceinture 1** || **Gürtel** [im Kampfsport] → **Ceinture 3** || **Gürtel** [Kleidergürtel mit Schnalle] → **Rimm 1** || **Gürtelrose** → **Gürtelrous** || **Gurt** [Sicherheitsgurt] → **Ceinture 2** → **Gurt** || **Gusseisen** → **Goss 1** → **Gosseisen** || **Kolonnenofen**, **gusseiserner Säulenofen** → **Kolonnenuewen** || **gusseisern** → **gossen** || **Güster**, **Blicke** → **Bréisssem** [(Kleng) Bréisssem] || **Gutachten** → **Expertis** || **Gutachter**, Sachverständiger → **Expert 2** || **Gutachterin**, Sachverständige → **Expertin 2** || **gutartig** [Krankheit] → **guttaarteg** || **gut aufgehoben sein** → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || **gut auskommen mit**, ein gutes Verhältnis haben mit → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **gut drauf sein** → **drop 1** [gutt drop sinn] || **Güte**, Gutherzigkeit → **Guttheet** || **guten Abend** [Grußformel] → **bonsoir** → **Owend 3** [gudden Owend / 'n Owend] || **guten Morgen**, guten Tag [Grußformel] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **guten Tag**, Hallo → **Bonjour 1** || **guten Tag** [Grußformel] → **bonjour** || **guten Morgen**, **guten Tag** [Grußformel] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **guter Dinge sein** [fröhlich sein] → **Déng 1** [gudder Déng sinn] || **guter Dinge sein** [zuversichtlich sein] → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || **Güter** [Frachtgut] → **Gutt 2** || **guter Mann** [Anrede] → **Meeschter 7** || **Gütertransport**, **Warentransport** → **Fret 2** || **Gütertransport** → **Giddertransport** → **Wuerentransport** || **Wohnzimmer**, **gute Stube** → **Sällchen 1** || **gute Stube** → **Salon 1** || **gutes Werk**, gemeinnütziges Werk → **Wierk 1** [gutt Wierk] || **solidarische Aktion**, **Gute-Tat-Aktion** → **BA-Aktioun** || **gute Tat** → **BA** || **gut** [hervorragend, ausgezeichnet] → **gutt 1** || **gut** [erfreulich, angenehm] → **gutt 3** || **gut** [zuverlässig, vertrauenswürdig] → **gutt 4** || **gut** [wirksam, geeignet] → **gutt 5** || **gut** [günstig] → **gutt 8** || **gut** [tugendhaft, gutherzig] → **gutt 9** || **gut** [mindestens] → **gutt 2** || **Gut**

[Landgut] → **Gutt 1** || (also) **gut**, na dann → **abee 2** → **bon** → **sou 1** || **gut gefüllt** [Programm, Terminplan] → **chargéiert** || **gut haben**, leicht haben zu → **hunn 16** [gutt hunn] || **gutheiß**, begrüßen → **approuvéieren 2** || begrüßen, **gutheiß** → **begréissen 2** || **gutheiß** → **guttheeschen** || **gutheiß**, billigen, stimmen → **uhnuelen 2** || **Güte**, **Gutherzigkeit** → **Guttheet** || **gut klarkommen mit** → **fuieren 11** [gutt fuere mat] || **Gutland** [Region Luxemburgs] → **Guttland** || **gut leiden können** → **ausstoen 3** [gutt können ausstoen] → **brauchen 3** [gutt könne brauchen] → **gebrauchen 2** [gutt könne gebrauchen] → **leiden 5** [gutt könne leiden] || **gutmachen** [bereinigen] → **guttmaachen 1** || **gutmachen** [sich revanchieren für] → **guttmaachen 2** || **gutmütig** → **guttmiddeg** || **Gutmütigkeit** → **Guttmiddegkeet** || **Gutsbesitzer** → **Härebauer** || **Gutschein**, **Bon** → **Bong** || **gut so sein** [zufriedenstellend sein, ausreichend sein] → **gutt 7** [gutt sinn] || **guttun** → **guttdoen** || **gutwillig** → **guttwëlleg** || **Gutwilligkeit** → **Guttwëllegkeet** || **Guyana** → **Guyana** || **Guyaner** → **Guyaner** || **Guyanerin** → **Guyanerin** || **guyanisch** → **guyanesch** || **Gymnastik** → **Gymnastik** || **Gynäkologe** → **Gynekolog** || **Gynäkologie** [Fachgebiet] → **Gynekologie 1** || **Gynäkologie** [Abteilung] → **Gynekologie 2** || **Gynäkologin** → **Gynekologin** || **gynäkologisch** → **gynekologesch** || **Haanenhaff** → **Haanenhaff** || **Haaransatz** → **Nowuess 3** || **Haarausfall** → **Hoerausfall** || **Haarbürste** → **Hoerbiischt** || **Haarbüschel** → **Buuscht 3** || **Haarderbaach** → **Haarderbaach** || **Haar** [Einzelhaar] → **Buuscht 1** || **Haar** [Gesamtheit der Kopfhaare] → **Buuscht 2** || **Haar** [einzelnes Kopfhaar] → **Hoer 1** || **Haar** [Gesamtheit der Haare] → **Hoer 2** || **Haar** [Körperhaar] → **Hoer 3** || **Haarfarbe** → **Hoerfaarf** || **haargenau** → **hoergenee** || **haarig**, behaart → **buuschteg 1** || **haarig** [behaart] → **horeg** || **Kamm**, **Haarkamm** → **Kamp 1** || **Dutt**, **Haarknoten**, **Chignon** → **Chignon** || **Dutt**, **Haarknoten** → **Tuppi** || **Haarlack**, **Haarspray** → **Hoerlack** → **Lack 2** || **Haarnetz** → **Filet 2** || **knapp**, **haarscharf** → **neelech** || **Haarschnitt** → **Coupe 1** || **Haarspange** → **Spang 2** → **Spéngel 2** || **Haarlack**, **Haarspray** → **Hoerlack** → **Lack 2** || **Strähne**, **Haarsträhne** → **Fliicht 2** || **Haarteil** → **Postiche** || **Föhn**, **Haartrockner** → **Fön 2** || **Haarwäsche** → **Shampoing 2** || **haben**, besitzen → **hunn 1** || **haben** [durch soziale Bindung] → **hunn 2** || **haben** [verfügen über] → **hunn 3** || **haben** [eine Eigenschaft] → **hunn 4** || **haben** [pflegen, unterhalten] → **hunn 5** || **haben** [erspüren, empfinden] → **hunn 6** || **haben** [eine Erkrankung] → **hunn 7** || **haben** [gewisse Umstände] → **hunn 8** || **haben** [zu tun haben mit] → **hunn 9** || **haben** → **hunn** || **kommen auf** [zahlen müssen] **haben** (zu) [erledigen, verbüßen müssen] → **hunn 12** [hu fir] || **haben mögen** [wollen] → **gär 5** [gär hunn] || **haben von** [erhalten haben von, geerbt haben von] → **hunn 11** [hu vun] || **haben zu** [müssen] → **hunn 17** [hunn ze] || **haben zu** [sollen] → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || **Habicht** → **Héngerdéif** → **Huer** || **Habilitation** → **Habilitatioun 2** || **Hacke** [Gartengerät] → **Heel** || **hacken** [ein informatives System] → **hacken** || **hacken** [spalten, zerlegen] → **haen 1** || **hacken** [mit der Hacke lockern] → **kappen 1** || **Hacker** → **Hacker** || **Hackerin** → **Hackerin** || **Hackfleisch** → **Gehacktes** || **Hackklotz** → **Stack 4** || **hackseln** → **hackseln** || **Häckler** → **Häckeler** || **Hafen** → **Hafen** || **Hafer** →

Huewer || **Haferwurzel** → **Salsif 1** || **Hafnium** [chemisches Element] → **Hafnium** || bürgen für, **haften für** → **biergen** [bierge fir] || **haften für** → **haften** [hafte fir] || Gefangene, **Häftling** → **Gefaangen** || Gefangener, **Häftling** → **Gefaangenen** → **Prisonéier** || Gefangene, **Häftling** → **Prisonéiesch** || **Haftpflichtversicherung** → **Haftlicht** || Saugnapf, **Haftsauger** [Gegenstand] → **Ventouse 2** || Frucht des Weißdorns, **Hagebutte** → **Mullebutz** || **Hagebutte** → **Spackelter** || **Hagelkorn** → **Knéppelsteen** || **Hagelsdorf** → **Haastert** || **Hagen** → **Hoen** || dünn, mager, **hager** → **dënn 1** || **hager**, mager → **gouereg** || **Hähnchen** [Brathähnchen] → **Poulet 1** || **Hähnchengeschnetzeltes** → **Pouletgeschnetzeltes** || **Hahn** [Tier] → **Hunn 1** || **Hahn** [Wetterhahn] → **Hunn 2** || **Hai** [Fischart] → **Hai 1** || **Hai** [Nahrungsmittel] → **Hai 2** || **Haifisch** [Fischart] → **Haifesch 1** || **Haifisch** [Nahrungsmittel] → **Haifesch 2** || **Haitianer** → **Haitianer** || **Haitianerin** → **Haitianerin** || **haitianisch** → **haitianesch** || **Haiti** → **Haiti** || **Häkchen** [grafisches Zeichen] → **Kreepchen 3** → **Krop 3** || **Häkelarbeit** → **Heekel** || **Häkelnadel** → **Crochet 1** || **häkeln** → **heekele 1 2** || **Haken** [im Ballsport] → **Crochet 3** || **Haken** [Boxhieb] → **Crochet 4** || **Haken** [Schwierigkeit] → **Hoken** || **Haken** [Haltevorrichtung] → **Kramp** → **Krop 1** || **Hakenhaff** → **Hakenhaff** || **Hakenkreuz** → **Hakekräiz** || **halbe Portion**, schwächtiger Mensch → **Gif 3** || **halbe Portion** [Mensch] → **Spréif 2** → **Sprenz 2** || **halb** → **hallef** || **Halbfastensonntag** → **Bretzelsonndeg** || **Halbfinale** → **Hallefinal** || **Halbinsel** → **Hallefinsel** || **Halbjahr** → **Semester 1** || **Halbkreis** → **Hallefrees** || **Halbkugel** → **Hallefkugel** || **Halbmetall** → **Hallefmetall** || **Halbpension** → **Hallefpensioun** || **halbtags** → **hallefdaags** || **Halbzeit** → **Halbzeit 1** || **Halbzeit** [Hälfte der Spielzeit] → **Hallschent 2** || **Hälfte** → **Hallschent 1** || **Halle** → **Hal** || schallen, **hallen** → **schalen** || **Haller** → **Haler** || **hallo** [guten Tag] → **salut 1** || guten Tag, **Hallo** → **Bonjour 1** || grüßen, **Hallo** sagen → **Bonjour 3** [Bonjour soen] → **Moien 3** [Moie soen] || **Halluzination** → **Halluzinatioun** || **Halm** → **Hallem** || **Halogen** → **Halogen** || Ausschnitt, **Halsausschnitt** → **Ausschnëtt 2** → **Decolleté** || **Halsbaach** → **Haalsbaach** || **Halsband** [für Tiere] → **Collier 2** → **Halsband** || **Halsbandschnapper** → **Kollisméckefänkert** || **Halsbandsittich** → **Kollisperruche** || **Hals** [Körperteil] → **Hals 1** || **Hals**, Rachen, Kehle → **Hals 2** || **Hals** [eines Gefäßes] → **Hals 3** || **Collier**, **Halskette** → **Collier 1** || **Hals-Nasen-Ohren-Arzt** → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || **Hals-Nasen-Ohren-Ärztin** → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || **Halsschmerzen** → **Halswéi** || **Halsstück** [vom Schwein] → **Judd 1** || **Halstablette** → **Halstablett** || **Halstuch**, Kopftuch → **Fischi** → **Foulard** || **Schal**, **Halstuch** → **Schal** || Kopftuch, **Halstuch** → **Schnappech 2** || **Halswirbel** → **Halswirbel** || **Haltparkeit** → **Haltparkeet** || **haltbar sein** [brauchbar, genießbar sein] → **haltbar 1** [haltbar sinn] || **Haltelinie** → **Haltelinn** || **halten auf** [Wert legen auf] → **halen 20** [halen op] || **halten** [Halt geben] → **bäihalen 1** || **halten** [stützen] → **halen 1** || **halten** [in eine bestimmte Stellung bringen] → **halen 2** || **halten** [in einem bestimmten Zustand] → **halen 4** || **halten** [an einem bestimmten Ort] → **halen 5** || **halten** [nicht aufgeben, verteidigen] → **halen 6** || **halten** [durchführen, veranstalten] → **halen 7** || **halten** [den Mund, zum Schweigen] → **halen 8** || **halten** [Tiere] → **halen 9** || **halten** [sich halten an, einhalten] →

halen 10 || **halten** [fest sein] → **halen 16** || **halten** [Bestand haben] → **halen 17** || **halten**, anhalten [stehen bleiben] → **halen 18** || **halten** [das Fahrzeug abstellen] → **halen 19** || **halten**, festhalten → **unhalen 2** || **halten für** [verwechseln mit] → **halen 12** [hale fir] || **halten für** [betrachten als] → **halen 13** [hale fir] || **halten von** [eine bestimmte Meinung haben von] → **halen 14** [hale vun] || **halten zu** [unterstützen, stehen hinter] → **halen 21** [halen zu] || **Haltestelle** → **Arrêt 1** → **Halt 2** → **Haltestell** || **halt**, eben, überhaupt → **alt** || eben, **halt** → **eeben** || **halt**, stopp → **halt 1** || **halt**, stopp, Moment mal → **halt 2** || **halt**, stopp → **stopp 1** || **halt**, stopp, Moment mal → **stopp 3** || **Halt** [kurzes Anhalten] → **Arrêt 2** || **Halt** [physische Stütze] → **Halt 1** || **Halt** [Rückhalt, moralische Unterstützung] → **Halt 2** || **Halt**, Zwischenstopp → **Halt 1** || Stütze, **Halt** [Rückhalt, moralische Unterstützung] → **Stäip 2** || Einstellung, **Haltung** → **Astellung 2** || **Haltung**, Einstellung → **Attitud** || **Haltung** [Körperhaltung] → **Haltung 1** || **Haltung** [Einstellung] → **Haltung 2** || **Haltung** [Benehmen] → **Tenue 1** || **Hämatom**, Bluterguss → **Hämatom** || **Hamburger** [Fleischgericht] → **Hamburger** || **Hammel** [kastrierter Schafbock] → **Hammel 1** || **Hammel** [Dummkopf] → **Hammel 2** || **Hammel** [fleisch], Lamm [fleisch] → **Hämmelfleisch** || **Hammer** → **Hummer** || **hämmern** → **hummeren** || **Hamm** → **Hamm** || **Hammhaff** → **Hammhaff** || Bluterkrankheit, **Hämophilie** → **Bluterkrankheet** || **Hämophilie**, Bluterkrankheit → **Hämophilie** || **Hämorrhoid** → **Hämorrhoid** || **Hampelmann** [Spielzeug] → **Hampelmann 1** || **Hampelmann** [unbeständiger Mensch] → **Hampelmann 2** || **Hamster**, Goldhamster → **Hamster** || **Hamsterkauf** → **Hamsterkaf** || **hamstern** [sich verschaffen] → **hamstern 1** || **hamstern** [Hamsterkäufe machen] → **hamstern 2** || **Handarbeit** [mit der Hand verrichtete Arbeit] → **Handaarbecht 1** || **Handarbeit** [Nadelarbeit, Stickarbeit] → **Handaarbecht 2** || **Handarbeitsunterricht** → **Handaarbecht 3** || **Handball** [Sportart] → **Handball** || **Handballteam** → **Handballsekip** || **Handballverein** → **Handballveräin** || **Handbesen**, Handfeger → **Biischt 2** || **Handbrause**, Handdusche → **Braus** || **Handbremse** → **Handbrems** || **Händchen** → **Hänni** || **Handbrause**, **Handdusche** → **Braus** || Geschäft, **Handel** → **Affär 4** || **Handel** [Geschäftswelt] → **Commerce 1** || **Handel** [Geschäftsverkehr] → **Commerce 2** || **Handel** [Geschäftswelt] → **Handel 1** || **Handel** [Geschäftsverkehr] → **Handel 2** || **Handel**, Geschäft [geschäftliche Vereinbarung] → **Handel 3** || **handeln** [tätig werden, tätig sein] → **agéieren** → **handelen 1** || **handeln** [über den Preis verhandeln] → **handelen 4** || **handeln mit** [verkaufen] → **handelen 2** [handele mat] || **handeln mit** [Handelsbeziehungen haben mit] → **handelen 3** [handele mat] || **handeln von** [zum Thema haben] → **handelen 5** [handele vun] || **Handelsaustausch** → **Handelsechange** || **Händwaschen** → **Hännwäschen** || **Hand** [zum Greifen gekrümmt] → **Grapp 1** || **Hand** → **Hand** || **Handbesen**, **Handfeger** → **Biischt 2** || **handfest** [eklatant] → **handfest 2** || **Handfläche** → **Handfläch** || **handgefertigt**, handgemacht → **handgemaach** || **Handgelenk** → **Handgelenk** || handgefertigt, **handgemacht** → **handgemaach** || **Handgepäck** → **Handgepäck** || **handgreiflich werden** → **handgräiflech** [handgräiflech ginn] || Griff, **Handgriff** → **Grëff 2** || **Handgriff** [zum Festhalten] → **Hand-**

flich → **haaptberufflech** || **Hauptdarsteller** [Schauspieler] → **Haaptacteur 1** || **Hauptdarstellerin** [Schauspielerin] → **Haaptactrice** || **Haupteingang** → **Haaptentree** || Tor, **Haupteingang** [einer Industrieanlage] → **Portal 2** || **Hauptereignis** → **Haaptevenement** || **Hauptfach** → **Haaptfach** || Peloton, **Hauptfeld** → **Peloton** || **Hauptfigur** → **Haaptfigur** || **Hauptfigur** [Hauptperson] → **Haaptpersonnage** || Protagonist, **Hauptfigur** → **Protagonist 1** || **Hauptgang** [Hauptgericht] → **Haaptgang** || **Hauptgang** [zentraler Flur] → **Hauptgank 2** || **Hauptgebäude** → **Haaptgebai** || **Hauptgericht** → **Haaptplat** || **Hauptgewinn** → **Haaptgewänn** || **Hauptgewinn**, großes Los → **Lous 3** [Grousst Lous] || **Hauptgrund** → **Haaptgrond** || **Hauptmahlzeit** → **Haaptmolzecht** || **Hauptmann** → **Kapitän 1** || **Hauptperson** → **Haaptpersoun** || **Hauptportal** → **Haaptportal** || **Hauptpreis** → **Haaptpräis** || **Hauptproblem** → **Haaptproblem** || **Hauptpunkt** → **Haaptpunkt** || **Hauptredner** → **Haaptredner** || **Hauptrednerin** → **Haaptrednerin** || **Hauptrolle** → **Haaptroll** || **Hauptsache** → **Haaptsaach** || **hauptsächlich** → **haaptsächlech** || **Hauptsatz** → **Haaptsaz** || **Hauptschuld** → **Haaptschold** || **Hauptstadt** → **Haaptstad** || **Hauptstraße** → **Haaptstrooss** || **Haupttheema** → **Haaptsujet** → **Haapttheema** || **Hauptursache** → **Haaptursaach** || **Hauptversammlung**, Mitgliederversammlung → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || **Hauptwahlbüro** → **Haaptwalbüro** || **Hauptzeuge** → **Haaptzeien** || **Hauptzeugin** → **Haaptzeugin** || **Hauptziel** → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || **Hausanschlusskasten** → **Panzerkasten** || **Hausarbeit** [im Haushalt] → **Hausaarbecht** || **Hausarrest** → **Hausarrest** || **Hausarzt** → **Hausdokter** || **Hausärztin** → **Hausdoktesch** || **Hausaufgabe** → **Hausaufgab** || **Häuschen** → **Haischen 1** || **Hausdame** → **Gouvernante** || **Hausdurchsuchung** → **Perquisition** || **hausen** [wohnen] → **hausen** || **Häuserblock** → **Stack 2** → **Wunnblock** || **Haus** [Wohngebäude] → **Haus 1** || **Haus** [Hausgemeinschaft, Familie] → **Haus 2** || **Haus** [Dynastie] → **Haus 3** || **Haus** [Firma] → **Haus 4** || **Hausfrau** → **Hausfra** || **hausgemacht** → **hausgemaach** || **hausgemacht**, nach Art des Hauses → **hausmaacher** || **Haushälterin** → **Haushälterin** || **haushälterisch umgehen mit**, sparsam umgehen mit → **Rot 2** [zu Rot halen] || **Haushalt**, Budget → **Budget** || **Haushalt** [Hausarbeit] → **Haushalt 1** || **Haushalt** [Hausgemeinschaft, Familie] → **Haushalt 2** → **Stot 1** || **Haushalt** [Hausarbeit] → **Stot 2** || **Haushaltsentwurf** → **Budgetsprojert** || **Haushaltsjahr**, Geschäftsjahr → **Exercice 2** || **haushoch** [sehr hoch] → **haushéich 1** || **haushoch**, eindeutig [Niederlage, Sieg] → **haushéich 2** || **hausieren** → **hauséieren** || **hausieren** (gehen)mit → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || **Hausierer** → **Hauséierer** || **häuslicher Unterricht** → **Hometeaching** || **häuslich** [gern zu Hause bleibend] → **haislech** || **Hausmeister**, Portier, Pförtner → **Concierge** || **Hausmeisterin**, Portier, Pförtnerin → **Concierge** || **Hausmittel** → **Hausmétel** || **Hausnummer** → **Hausnummer** || **Hausordnung** [Vorschriften] → **Hausuerdnung 1** || **Hausordnung** [Schriftstück] → **Hausuerdnung 2** || **Hausratte** → **Hausrat** || **Hausregel** → **Hausreegel** || **Hausrottschwanz** → **Hausrotschwanz** || **Haus Schlüssel** → **Haus Schlüssel** || **Hausperling** → **Hauspatz** || **Hausspitzmaus** → **Hauspétzmaus** || **Hausstaubal-**

lergie → **Stébsallergie** || **Haustier**, Heimtier → **Hausdéier** || **Haustür** → **Hausdier** → **Viischt Dier** || **Hautarzt**, Dermatologe → **Dermatolog** || **Hautarzt** → **Hautdokter** || **Hautärztin**, Dermatologin → **Dermatologin** || **Hautärztin** → **Hautdoktesch** || **Hautblase** [durch Quetschung entstanden] → **Quétschbloder** || **Haute Couture** → **Haute couture** || **Haut** [Organ] → **Haut 1** || **Haut** [Fell] → **Haut 2** || **Haut** [dünne Schicht, dünne Hülle, dünne Schale] → **Haut 3** || **Hautfarbe** → **Hautfaarf** || **Hautkrankheit** → **Hautkrankheet** || **Hautkrebs** → **Hautkriibs** || **Hauttumor** → **Hauttumeur** → **Hauttumor** || **Havana** → **Havanna** || **havariert** → **havaréiert** || **Haxe** → **Héiss** || **Haxenscheibe** → **Jarret** || **Headset** → **Headset** || **Hebamme** → **Hiewan** || **Hebel** → **Hiewel** || **heben**, hochheben → **hiewen 1** || **heben** [einen Körperteil] → **hiewen 2** || **heben**, erheben [auf ein höheres Niveau] → **hiewen 3** || **Lupfer**, **Heber** → **Lopp** || **hecheln** [atmen] → **hechelen 1** || **hecheln** [lästern] → **hechelen 2** || **Hecht** [Tier] → **Hiecht 1** || **Hecht** [Nahrungsmittel] → **Hiecht 2** || **Hechtsprung** → **Plongeon** || **Hecke** [Gebüsch] → **Heck** || **Heckenbraunelle** → **Heckeschläffer** → **Heckestéisser** || **Heckenhaff** → **Heckenhaff** || **Heckenrose** → **Heckerous** || **Heckenschere** → **Heckeschéier** || **Hefe** → **Hief** || **Hefeteig** → **Hiefdeeg** || **Heffingen** → **Hiefenech** || **heften** [provisorisch nähen] → **fooschen** || **heften** (an) → **heften** [heften (un)] || **Hefter**, Tacker → **Agrafeuse** → **Bostitch** || **Hefter**, Schnellhefter → **Schmis 3** || **Schnellhefter**, **Hefter** → **Schnellheft** || **Heft** [Schreibheft] → **Heft** || **heftig** [jäh] → **brutal 2** || **heftig**, gehörig → **fatzeg 2** || **wichtig**, **heftig** → **ferm 2** || **heftig** → **hefteg** → **schlém 4** → **schro 4** || **sehr**, **stark**, **heftig** → **uerg** || **gehörig**, **heftig** → **zerguttst 2** || **Heftklammer** [Drahtklammer] → **Agraff** || **Heide** [Ungläubige(r)] → **Heed** || **Heide** [Heideland] → **Heed 1** || **Erika**, **Heidekraut** → **Erika** || **Heidekraut**, **Erika** → **Heed 2** || **Heidelbeere** [Frucht] → **Molbier 1** || **Heidelbeeren** [Früchte] → **Molbier 1** || **Heidelbeergelee** → **Molbiersjelli** || **Heidelbeermarmelade** → **Molbiersgebeess** || **Heidelerche** → **Béschléierchen** → **Muedeléinchen** || **Heidenangst** → **Heedenangsch** || **Heidenarbeit** → **Heedenaarbecht** || **Heidengeld** → **Heedegeld** || **Heidenmühe** → **Heedeméi** || **Heiderscheidergrund** → **Heischtergronn** || **Heiderscheid** → **Heischent** || **heidnisch** → **heednesch** || **Heidscheuer** → **Heedscheier** || **heikel**, schwierig, dornig → **däreg 2** || **delikat**, **heikel** → **delikat 4** || **heikel** → **kriddeleg 3** || **prekär**, **heikel** → **prekär** || **heikel**, **delikat** → **quokeleg** || **heikel** [Angelegenheit, Frage] → **sensibel 4** || **heilbar** → **heelbar** || **Heilbutt** [Nahrungsmittel] → **Fletan 2** || (Weißer) **Heilbutt** [Tier] → **Fletan 1** || **heilen** → **heelen 1 2** || **Krankengymnastik**, **Heilgymnastik** → **Kinesitherapie** || **Heiligabend** → **Hellegowend** || **Heilige** → **Helleg** || **Heiligenbild** → **Hellegebild** || **Heiligenhäuschen** → **Kapell 3** || **Heiligenschein** → **Hellegeschäin** || **Heiligenstatue** → **Hellegestatu** || **Heiliger Bonifatius** → **Bonifatius** || **Heiliger Hellegen** → **Heiliger Mamerthus** → **Mamertus** || **Heiliger Pankratus** → **Pankratus** || **Heiliger Servatius** → **Servatius** || **Heilige Schrift** → **Schréft 4** [Helleg Schréft] || **Kalte Sophie**, **Heilige Sophie** → **Kaalt Sophie** || **heilig** → **helleg** || **heiligsprechen** → **hellegspriechen** || **Heilkraft** → **Heelkraaft** || **Heilmittel** [Arzneimittel] → **Heelmétel** || **Heilpflanze** → **Heelplanz** || **Heilpraktiker** → **Heilprak-**

tiker || Heilpraktikerin → Heilpraktikerin || Heilung
 → Heelung || Heilungschance → Heelungschance ||
 Heimatdorf → Heemechtsduerf || Heimat [Geburts-
 land] → Heemecht || Heimatland → Heemechtsland
 || Heimatstadt → Heemechtsstad || Heimbewohner
 → Pensionnaire 3 → Resident 3 || Heimbewohnerin
 → Residente 3 || nach Hause bringen, heimbringen
 → heembréngen [mat] heembréngen || heimelig →
 heemeleg 2 || Heim [öffentliche Einrichtung] → Foyer
 1 || Heim [Zuhause] → Heem 1 || Heim [Anstalt] →
 Heem 2 || einheimisch, inländisch, heimisch → ein-
 heimesch || heimisch [Tier, Pflanze] → heemesch ||
 heimlich → heemlech || Heimlichkeit → Heemlech-
 keet || Heimmanschaft → Heemekipp → Lokalekipp
 || Heimreise → Heemrees || Heimspiel → Heemmatch
 → Heemspill || Haustier, Heimtier → Hausdéter ||
 heimwärts → heemzou [op heemzou] || Heimweg →
 Heemwee || sich sehnen nach, Heimweh haben →
 verlaangere [verlaangeren (no)] || Heinenhaff →
 Heinenhaff || Heinerscheid → Hengescht || heiraten
 [eine Ehe schließen mit] → bestueden 2 || heiraten
 [eine Ehe schließen] → bestueden 3 || ein Paar werden,
 heiraten → kréien 12 || sich das Jawort geben,
 heiraten → Wuert 4 [séch d'Wuert ginn] || Heisbich →
 Heeschbech || Heisburgerhof → Heesberhaff || Heis-
 dorf → Heeschdref → Heesdref || heiser → hees ||
 heiser [Stimme] → raschteg 2 || Heispelt → Heesch-
 pelt || heißen [genannt werden] → heeschen 1 ||
 heißen [bedeuten] → heeschen 2 || heißen [zur Folge
 haben, ankündigen] → heeschen 3 || heißen [gesagt
 werden, geschrieben stehen] → heeschen 4 || heißen
 [behauptet werden] → heeschen 5 || heißen
 [notwendig sein] → heeschen 6 [heeschen zel] || warm,
 heiß → waarm 1 || Ballon, Heißluftballon → Ballon
 2 || Heizung, Heizanlage → Heizung || Heizdecke →
 Heizdecken || heizen [einen Raum, eine Wohnung]
 → hätzen || Heizkessel → Chaudière || Heizkörper →
 Heizkierper || Heizkosten → Heizkäschtchen || Heizma-
 terial → Brennes || Heizöl → Mazout || Heizölpreis
 → Mazoutspräis || Heizöltank → Mazoutstank || Heiz-
 platte, Kochfeld → Plack 4 || Heizung, Heizanlage →
 Heizung || Heizungsrohr → Heizungsrouer || Hektar →
 Hektar || Hetze, Hektik → Gerenns 2 || Hektik → Hek-
 tik || fahrig, hektisch → broseleg || hektisch → hek-
 tesch || fahrig, hektisch → rubbeleg || huddeln,
 hektisch sein, unordentlich arbeiten → broselen ||
 Hektoliter → Hektoliter || Held → Held || Heldin →
 Heldin || helfen [beistehen, behilflich sein] → hëllefén
 1 || helfen [nützlich sein, wirksam sein] → hëllefén 2 ||
 Helfenterbruck → Helfenter Bréck || Helferlein [Per-
 son] → Handkesselchen || Helium [chemisches Ele-
 ment] → Helium || hell, helllauf → hell 1 → hellewech
 2 → hellop || hellblau → hellblo || hellbraun → hell-
 brong || Heller, Groschen [kleiner Betrag] → Su 4 ||
 Heller, Pfennig → Wak 3 || hell [lichtdurchflutet, von
 Licht erfüllt] → hell 1 || hell [Farbe, Klang] → hell 2
 || hell, helllauf → hell 1 → hellewech 2 → hellop ||
 hell [von Licht erfüllt] → kloer 1 || hellgelb → hellgiel
 || Hellgewiss → Hellgewiss || hellgrün → hellgréng
 || Helling → Helling || Hellseher → Hellseeër ||
 hellwach → hellwakereg || Helmdingen → Hielem ||
 Helm [Kopfbedeckung] → Helm → Kask 1 || Helmsin-
 gen → Helsem || Helperknapp [Anhöhe] → Helperk-

napp || Helperknapp [Gemeinde in Luxemburg] →
 Helperknapp || Helsinki → Helsinki || Helzingen →
 Helzen || Hemdbluse → Chemisier || Hemd [Ober-
 hemd] → Hiem || Hemdzipfel → Läpp 1 || Hemmung,
 Skrupel → Hemmung 1 || Hemmung [Zurückhaltung]
 → Hemmung 2 || hemmungslos, skrupellos → hem-
 mungslos 1 || hemmungslos, ungehemmt → hem-
 mungslos 2 || Hemstal → Hemstel || Hengst →
 Hengscht || Henkel → Hänk 1 || Henkelkrug [mit
 schmalem Hals] → Konkel || Essnapf (aus Keramik),
 henkellose Tasse → Boll || henkellose Tasse → Jatt
 || erhängen, henken → hängen 2 || Henker → Henker
 || Hepatitis → Hepatitt || fallen, herabfallen → trëllen
 3 || (vom Baum) herabgefallen [Obst] → gefalen 2
 || drücken, herabsetzen [Preise, Löhne, Kosten] →
 drécken 5 || heruntergehen mit, herabsetzen → erof-
 goen 6 [erofgoe mat] || heruntermachen, herabsetzen
 → erofmaachen 2 || herabsetzen, senken, drosseln →
 erofsetzen 2 || herabsetzen, drosseln → erofstellen 2
 || herangehen an [sich nähern von] → erугоen 1 [er-
 угоen un] || herangehen an [in Angriff nehmen] → er-
 угоen 2 [erугоen un] || Betrachtungsweise, Herange-
 hensweise → Approche 2 || herankommen an, heran-
 reichen an [gleichkommen] → erukommen [erukom-
 men un] || herankommen an, heranreichen an [g-
 leichkommen] → erukommen [erukommen un] || bew-
 egen, heranrücken, heranschieben [um Platz zu schaf-
 fen] → erarékelen 1 || herbringen, herbeibringen,
 heranschaffen, beschaffen → erbäibréngen || bew-
 egen, heranrücken, heranschieben [um Platz zu schaf-
 fen] → erarékelen 1 || herantreten an [sich wenden
 an] → erunrieden [erunrieden un] || heranziehen,
 hinzuziehen → erunzéien || heranziehen [aufziehen] →
 erunzillen || heraufschauen, hinaufschauen, herauf-
 blicken, hinaufblicken → eropkucken || heraufbrin-
 gen, hinaufbringen → eropbréngen → eropféieren ||
 herauffahren, hinauffahren → eropfuieren || herauf-
 führen, hinaufführen → eropféieren 1 2 || heraufholen
 → erophuelen || heraufklettern, hinaufklettern, her-
 aufsteigen, hinaufsteigen → eropklammen → erop-
 kloteren || heraufkommen, hinaufkommen → erop-
 kommen 1 || heraufkommen können, hinaufkommen
 können → eropkommen 2 || uploaden, heraufladen
 → eroplueden || herauflassen, hinauflassen [erlauben
 zu gehen] → eroploossen || herauflaufen, hinauf-
 laufen → eroplafen || heraufreichen, hinaufreichen →
 eropginn → eropreechen || heraufrollen, hinaufrollen
 → eroprullen 1 2 || heraufrutschen, hinauf-
 rutschen → eroprétschen 1 || heraufschauen, hinauf-
 schauen, heraufblicken, hinaufblicken → eropkucken ||
 hochschieben, heraufschieben, hinaufschieben →
 eropdrécken 1 || heraufschleppen, hinaufschleppen
 → eropschleefen || heraufsetzen, erhöhen →
 eropsetzen || erhöhen, heraufsetzen → héijen || her-
 aufspringen, hinaufspringen → eropsprangen || her-
 aufklettern, hinaufklettern, heraufsteigen, hinauf-
 steigen → eropklammen → eropkloteren || herauf-
 stellen, hinaufstellen → eropstellen || herauftragen,
 hinauftragen → eropdroen || heraufwerfen, hinauf-
 werfen → eropschéissen || herausbekommen [heraus-
 nehmen können, entfernen können] → erauskréien 1
 || herausbekommen [herausfinden] → erauskréien 2 ||
 herausbekommen [Wechselgeld] → erauskréien 3 ||
 herausblicken, hinausblicken → erauskucken 1 || her-

ausbringen, hinausbringen → **erausbréngen 1** || **erausbringen** [hervorbringen] → **erausbréngen 2** || **erausbringen** [herausgeben, publizieren] → **erausbrén-gen 3** || **erausbringen** [auf den Markt bringen] → **erausbréngen 4** || **erausbügeln** → **erausstrecken** || **erausdrehen** → **erausdréien** || **erausdrücken**, **erauspressen** → **erausdrécken 2** || **erausfahren**, **erausfahren**, **erausfahren** → **erausfueren 1** || **erausfallen**, **erausfallen** → **erausfalen** || **erausfiltern** [durch einen Filter absondern] → **erausfilteren** || **erausfinden** [entdecken] → **erausfannen** || **erausfischen**, **erausklauben** → **erausféschen 1** || **erausfischen** [heraussuchen, herausholen] → **erausféschen 2** || **erausfliegen**, **erausfliegen** → **erausfléien 1** || **erausfordern** → **erausfuerderen** || **Herausforderung** [Aufgabe, Bewährungsprobe] → **Challenge 1** → **Defi** → **Ererausforderung** || **erausführen**, **erausführen** → **erausféieren 1** || **erausgeben** [veröffentlichen] → **editéieren 1** || **erausgeben**, **erausreichen**, **erausreichen** → **erausginn 1** || **erausgeben** [veröffentlichen] → **erausginn 2** || **erausgeben** [Banknoten, Briefmarken] → **erausginn 3** || **erausgeben** [zur Kenntnis bringen] → **erausginn 4** || **erausgeben** [hergeben, aushändigen] → **erausginn 5** || **Verleger**, **Herausgeber** → **Editeur** || **erausgehen**, **erausgehen** → **erausgoen 1** || **erausgehen** [sich entfernen lassen] → **erausgoen 3** || **erausstehen**, **erausgucken** → **erauskucken 2** || **eraushaben** [verstanden, begriffen haben] → **eraushunn** || **eraushalten**, **eraushalten** → **eraushalen 1** || **eraushalten** [nicht verwickeln] → **eraushalen 2** || **eraushalten** (aus) [nicht verwickeln (in)] → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || **eraushängen**, **erausshängen** → **eraushänken 1 2** || **erauskehren**, **erausshängen** (lassen) → **erauskéieren** → **erausloossen 4** || **erausshelfen** → **eraushéllefen** || **erausshéieren** || **erauskehren**, **erausshängen** (lassen) → **erauskéieren** → **erausloossen 4** || **erausfischen**, **erausklauben** → **erausféschen 1** || **erausspicken**, **erausklauben** → **erausplécken** || **erausklettern**, **erausklettern** → **erausklimmen 1** || **erausklingeln** → **erauskschellen** || **erauskommen bei** [sich ergeben aus] → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || **erauskommen**, **erauskommen** [nach draußen kommen] → **erauskommen 1** || **erauskommen** [veröffentlicht werden, auf den Markt kommen] → **erauskommen 3** || **erauskommen** [an die Öffentlichkeit dringen] → **erauskommen 4** || **erauskommen** [münden, enden] → **erauskommen 8** || **erauskommen** [an einer bestimmten Stelle ankommen] → **erauskommen 9** || **erauskommen** (aus) [verlassen können] → **erauskommen 2** [erauskommen (aus)] || **eraus kriechen**, **eraus kriechen** → **erauskrauchen** || **erauslassen**, **erauslassen** → **erausloossen 1** || **erauslaufen**, **erauslaufen** [nach draußen eilen] → **erauslafen 1** || **erauslaufen**, **erauslaufen** [nach draußen fließen] → **erauslafen 2** || **erauslegen** [bereitlegen] → **erausleeën 1** || **erauslegen**, **erauslegen** [ins Freie] → **erausleeën 2** || **erauslesen** [entnehmen, erkennen] → **erausliesen** || **erauslugen**, **erauslugen**, **erauslinsen**, **erauslinsen** → **erausluussen** || **erauslocken** [nach draußen locken] → **erauslackelen** || **erauslugen**, **erauslugen**, **erauslinsen**, **erauslinsen** → **erausluussen** || **erausmachen**, **erausmachen**, **erausmachen** → **erausmaachen 1** || **erausnehmen** [aus einem Behälter] →

erausshuelen 1 || **erausnehmen** [operativ entfernen] → **erausshuelen 2** || **erausspicken** → **erausspicken** || **erausspicken**, **erausklauben** → **erausplécken** || **erausdrücken**, **erauspressen** → **erausdrécken 2** || **zurechtmachen**, **erausputzen** → **noeneemaachen 2** || **aufmakeln**, (unangemessen) **erausputzen** → **réschten 2** || **erausragende Tat**, **erausragende Leistung** → **Exploit** || **erausragende Tat**, **erausragende Leistung** → **Exploit** || **erausgeben**, **erausreichen**, **erausreichen** → **erausginn 1** || **erausreichen**, **erausreichen** [geben] → **erausreechen 1** || **ausreißen**, **erausreißen** → **ausrappen** || **erausreißen** [entfernen] → **erausräissen** || **erausreißen** [mit Ruck entfernen] → **erausrappen 1** || **erausreißen**, **aus der Affäre ziehen** → **erausrappen 2** || **erausrennen**, **erausrennen** → **erausrennen** || **erausrücken mit** → **erausfueren 4** [erausfuere mat] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || **erausrufen** [herausbitten] → **erausrufen 1** || **erausrufen**, **erausrufen** [Worte, Sätze] → **erausrufen 2** || **entfahren**, **erausrutschen** → **entfueren** → **erausfueren 5** || **erausrutschen** [nach draußen rutschen] → **erausrétschen 1** || **erausrutschen**, **entfahren** → **erausrétschen 2** || **hinausschicken**, **erausshicken** → **erausshécken 1** || **erausshchieben**, **hinausschieben** → **erausdrécken 1** || **erausshchießen** [Flüssigkeit] → **erausshéissen 1** || **erausstürmen**, **erausstürmen**, **erausshchießen**, **hinausschießen** → **erausshéissen 2** || **ausschlagen**, **erausshchlagen** → **ausschloen 1** || **erausshchlagen** [sich verschaffen] → **erausshchloen** || **erausshchleppen**, **hinausschleppen** → **erausshchleefen** || **erausshchleudern**, **hinausschleudern** → **erausshchleideren** || **erausshchmecken** → **erausshchmaachen** || **erausshchmeißen**, **hinausschmeißen** [nach draußen werfen] → **erausshchuchen 1** || **erausshchneiden** → **erausshchneiden** || **erausshsehen**, **erausshsehen** → **erausshgesinn** || **erausshspringen** [aus einer Haltevorrichtung] → **erausshfueren 2** || **erausshspringen** [Sicherheit] → **erausshfueren 3** || **erausshspringen**, **hinausspringen** → **erausshprangen 1** || **erausshspringen** [sich lösen] → **erausshprangen 2** || **erausshspringen** [als Gewinn, als Vorteil] → **erausshprangen 3** || **abplatzen**, **abreißen**, **erausshspringen** → **eweeshfueren** || **erausshsprudeln**, **hervorsprudeln** → **erausshspruddelen** || **erausshstechen**, **hervorstechen** → **erausshstiechen** || **hervorstechen**, **erausshstechen** → **ervirstiechen** || **erausshstehen**, **erausshgucken** → **erausshkucken 2** || **erausshstehen**, **hervorstehen** → **erausshstoen** || **erausshstellen**, **hinaussstellen** → **erausshstellen 1** || **erausshstrecken**, **hinaussstrecken** → **erausshstrecken** || **erausshstreichen** [hervorheben] → **erausshstráichen** || **erausshstürmen**, **hinaussstürmen**, **erausshshchießen**, **hinausschießen** → **erausshshéissen 2** || **erausshstürmen**, **hinaussstürmen** → **erausshstiermen** || **erausshstürzen**, **hinaussstürzen** [nach draußen hetzen] → **erausshstierzen** || **erausshtragen**, **hinaustragen** → **erausshdroen** || **erausshtreiben**, **hinaustrreiben**, **hinausscheuchen** → **erausshdreiwén** || **erausshwachsen** → **erausshwuessen 1** || **erausshwaschen** → **erausshwáschen** || **erausshwerfen**, **hinausswerfen** [nach draußen werfen] → **erausshgeheien 1** → **erausshwerfen 1** || **erausshwollen**, **hinausswollen** [nach draußen gehen wollen] → **erausshwéllen 1** || **erausshziehen**, **hinausziehen** → **erausshzéien 1** || **herbringen**, **herbeibringen**, **heranschaffen**, **beschaffen** → **erbáibréngen** || **herbeifliegen** → **erbáifléien** || **her-**

beikommen → **erbäikommen** || herbeilocken → **erbäilackelen** || herbeirufen → **erbäiruffen** || herbeischaffen → **erbäischafen** || herbeischleppen → **erbäischleefen** || herbeiwinken → **eriwwerwénken 2** || herbeizaubern [wie durch Magie herbeischaffen] → **erbäizaubern** || herbeiziehen → **erbäizéien** || herbemöhen → **erbäibeméien** || Herborn → **Hierber** || Herborn-Moulin → **Hierber Millen** || herbringen, herbeibringen, heranschaffen, beschaffen → **erbäibréngen** || Herbestanfang → **Hierschtufank** || Herbst → **Hierscht** || Herbstferien [um Allerheiligen] → **Allerhellegevakanz** || Herbstkollektion → **Hierschtkollektion** || herbstliche Atmosphäre → **Hierschtatmosphäre** || Herbstmesse → **Hierschtfoire** || Herbstmonat [Monat im Herbst] → **Hierschtmount** || Herbststurm → **Hierschtstuerm** || Herbstwetter → **Hierschtwieder** || Herbstzeitlose → **Uuchteblumm** || Herde [Tierherde] → **Häerd 1** || Herde → **Trapp 1** || Herdenimmunität → **Häerdenimmunitéit** || Herdermillen → **Herdermillen** || Herd [Kochherd] → **Kachmaschinn** || Kochplatte, Herdplatte → **Plack 5** || hereinbringen, hineinbringen → **erabréngen 1** || hereinfahren, hineinfahren → **eraféieren 1** → **erafueren** || hereinfallen, hineinfallen [Licht] → **erafalen 1** || hereinfallen (auf), sich täuschen lassen (von) → **erafalen 3** [erafalen (op)] || hereinfallen (auf) [sich täuschen lassen (von)] → **erantréllen 2** [erantréllen (op)] || hereinfliegen, hineinfliegen → **erafliéien** || hereinführen, hineinführen → **eraféieren 1** || hereinholen [nach drinnen holen] → **eranhuelen 1** || hereinsteigen, hineinsteigen, hereinklettern, hineinklettern → **eraklammern 1** || hereinkommen, hineinkommen [nach drinnen kommen] → **erakommen 1** || hereinkommen [Geld] → **erakommen 3** || hereinkommen (in), hineinkommen (in) [hereingelangen können, hineingelangen können] → **erakommen 2** [erakommen (an)] || hereinlassen, hineinlassen → **eraloossen** || hereinlaufen, hineinlaufen [ins Innere eilen] → **eralafen 1** || hereinlaufen, hineinlaufen [ins Innere fließen] → **eralafen 2** || einseifen, leimen, hereinlegen → **aseefen 2** || hereinlegen, hineinlegen → **eraleeën 1** || hereinlegen [betrügen] → **eraleeën 2** → **uschmieren 2** || hereinlegen [übers Ohr hauen] → **wéckelen 4** || hereinlocken, hineinlocken → **eralackelen** || hereinmarschieren, hineinmarschieren → **eramarschéieren** || hereinplatzen, hereinschneien → **erantréllen 1** || hineinplatzen, hereinplatzen → **eraplätzen** || hereinregnen, hineinregnen → **erareenen** || hereinreichen, hineinreichen → **erareechen 1 3** || hereinrufen [hereinbitten] → **eraruffen 1** || hereinrufen, hineinrufen [Worte, Sätze] → **eraruffen 2** || hereinscheinen, hineinscheinen → **eraschéngen** || hereinschleichen, hineinschleichen → **eraschläichen 2** || hereinschleppen, hineinschleppen → **eraschleefen** || hereinplatzen, hereinschneien → **erantréllen 1** || hereinschneien, hineinschneien → **eranschneien 1** || hereinschneien [Person] → **eranschneien 2** || hereinsehen, hineinsehen → **eragesinn** → **erakucken** || hineinsetzen, hereinsetzen → **erasetzen 1** || hereinspazieren → **eraspadséieren** || hereinsteigen, hineinsteigen, hereinklettern, hineinklettern → **eraklammern 1** || hereinstellen, hineinstellen → **erastellen** || hereinstolzieren, hineinstolzieren → **erastolzéieren** || hereinstürmen, hineinstürmen → **erastiermen** || hereinstürzen, hinein-

stürzen [nach drinnen stürzen] → **erastierzen** || hereintragen, hineintragen → **erandroen** || hereinwollen, hineinwollen → **erawéllen** || herfallen über [sich stürzen auf] → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || herfallen über [schlecht reden über] → **hierfalen 2** [hierfalen iwwer] || hergeben [weggeben] → **hierginn 1** || hergeben [ergiebig sein] → **hierginn 2** || herhaben → **hierhunn** || **Herheck** → **Hierheck** || herholen → **hierhuelen** || **Hering** [Fischart] → **Héierenk 1** || **Hering** [Fisch] → **Héierenk 2** || **Hering** [Zeltpflock] → **Piquet 2** || (eingeleger) **Hering** → **Hierk** || Petersfisch, **Heringskönig** [Tier] → **Saint-pierre 1** || Petersfisch, **Heringskönig** [Nahrungsmittel] → **Saint-pierre 2** || **Heringsmöwe** → **Kleng Mantelméiw** || herkommen [plötzlich da sein] → **hierkommen 1** || herkommen [herühren] → **hierkommen 2** || herkommen [aus einer Gegend, aus einer sozialen Schicht] → **hierkommen 3** || **Herkunft** → **Hierkonft** → **Originn 1** || **Herkunftsland** → **Hierkonftsland** → **Pays d'origine** || **Hermelin** → **Grousst Wisel** → **Hermelin** || **Hermeswiss** → **Hermeswiss** || hermetisch → **hermeetesch** || Heroin → **Heroin** || Herpes → **Herpes** || Herrchen, Herr [eines Hundes, eines Pferdes] → **Meeschter 6** || **Herrenberg** → **Härebierg** || **Herrenhaus** → **Härenhaus 1** || **Herrenmannschaft** → **Här 5** → **Härenekipp 1** || **Herrentoilette** → **Härenetoilette** || Herrenumkleide, Umkleideraum für Herren → **Härevestiär** || **Herr** [Mann] → **Här 1** || **Herr** [Anrede] → **Här 2** || **Herr** [Gebietler] → **Här 3** || **Herr**, Gebietler → **Meeschter 5** || **Herrchen**, **Herr** [eines Hundes, eines Pferdes] → **Meeschter 6** || **Herr** [Mann] → **Monsieur 2** || (mein) **Herr** [Anrede] → **Monsieur 1** || **Herrgott**, **Gott** → **Herrgott** || **Herrgott nochmal**, verflucht und zugenäht, Himmel, Arsch und Zwirn → **zackerdjäss** || **Herrin** [Gebietlerin] → **Häirin** || oje, **herrje**, o **Gott** → **o jee 1** || **herrje**, mein **Gott** → **o jee 3 4** → **o mei 3 4** || **herrjemine**, o **Gott** → **herjeeminee** || ojemine, **herrjemine**, o **Gott** → **o jeeminee** || **herrlich** → **herrlech** || **Herrschaften** [Damen und Herren] → **Herrschaft 3** || **Herrschaft** [Regentschaft] → **Herrschaft 1** || **herrschaftlich** [imposant, luxuriös] → **herrschaftlech** || **Herrscher** → **Herrscher** || **Herrscherhaus** → **Herrscherhaus** || **Herrscherin** → **Herrscherin** || stammen, **herrühren** → **stamen** || **Herr werden** [bezwingen, unter Kontrolle bringen] → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || **Hersberg** → **Heeschbreg** || **her sein** [zeitlich zurückliegen] → **hier 2** [hier sinn] || **her sein hinter** → **hier 3** [hier sinn hanner] || **herstammen** [aus einer Gegend, aus einer sozialen Schicht] → **hierstammen** || sein, **herstammen** → **sinn 5** || **herstellen**, anfertigen → **hierstellen** || **Hersteller** [von Transportmitteln] → **Constructeur 1** || **Fabrikation**, **Herstellung** → **Fabrikatioun** || **herüberblicken**, hinüberblicken → **eriwwerkucken** || **herüberbringen**, hinüberbringen → **eriwwerbréngen 1** || **herübergehen**, hinübergehen → **eriwwegoen 1** → **iwwegoen 1** || **herüberhelfen**, hinüberhelfen → **eriwwerhéllefen** || **herüberholen**, hinüberholen → **eriwwerhuelen** || **herüberkommen** → **eriwwerkommen** || **herüberlaufen**, hinüberlaufen → **eriwwerlafen 1** || **herüberreichen**, hinüberreichen → **eriwwerreechen** || **herüberücken**, hinüberücken → **eriwwerréckelen 1 2** || **herüberschicken**, hinüberschicken → **eriwwerschécken** || **herüberwinken**, hinüberwinken → **eriwwerwénken 1** || Späße, Scherze, **Herumalbern** → **Gegecks** || **Flickerei**,

Herumbasteln → **Gepléischters** || **herumbasteln** (an) → **bastelen** 3 [bastelen (un)] || fummeln (an), **herumbasteln** (an) → **fummeln** [fummeln (un)] → **piddelen** 2 [piddelen (un)] || **herumdoktern an** [herumbasteln an] → **doktern** 3 [doktern (un)] || **herumdoktern an** → **pléischteren** 2 [pléischteren (un)] || doktern, **herumdoktern** → **doktern** 1 || **Herumdoktern**, Herumwerkeln → **Gedokters** 2 || herumfummeln an, **herumfingern an** → **triwwelen** 1 [triwwelen (un)] || herumfummeln, **herumfingern**, herumstochern → **piddelen** 1 || **herumfliegen**, umherfliegen → **ronderëmfléien** || **herumfummeln an**, herumfingern an → **triwwelen** 1 [triwwelen (un)] || befummeln, **herumfummeln an** → **triwwelen** 4 || **herumfummeln**, herumfingern, herumstochern → **piddelen** 1 || **Herumgetolle** → **Geros** || **herumhacken auf**, mobben, hänseln → **dierängelen** 2 || **herumhacken auf** [kritisieren] → **klappen** 11 [klappen op] || **herumhängen** → **trëllen** 8 || **Herumhantieren** → **Gefréckels** 2 || **herumkommandieren** → **erëmkommandéieren** || herumstöbern, **herumkramen** → **ramoschteren** → **triwwelen** 3 || **Herumkramen**, Herumstöbern → **Geramoschters** || **herumkriegen** [Zeit] → **erëmkriéien** 3 || **herumkutschieren** → **erëmkutschéieren** 1 2 || **herumliegen** → **trëllen** 7 || **herumlümmeln**, herumlungern → **lëmmelen** 1 || **herumlungern** → **erëmtrëllen** → **latzen** || herumlümmeln, **herumlungern** → **lëmmelen** 1 || **herumsäbeln an** → **garrelen** [garrelen (un)] || **herumschnüffeln** → **koschteren** 2 || **herumstöbern**, herumkramen → **ramoschteren** → **triwwelen** 3 || Herumkramen, **Herumstöbern** → **Geramoschters** || herumfummeln, herumfingern, **herumstochern** → **piddelen** 1 || **herumstreifen**, bummeln → **trëllen** 6 || **herumtollen**, sich austoben → **rosen** 4 || Herumdoktern, **Herumwerkeln** → **Gedokters** 2 || **Herumwerkeln**, Gefummel → **Geknéchels** 1 || Gefummel, **Herumwerkeln** → **Gepiddels** || **herunterbekommen** [nach unten bekommen] → **erofkriéien** 1 || **herunterbekommen** [entfernen können] → **erofkriéien** 2 || **herunterbekommen** [essen können] → **erofkriéien** 3 || herunter-schauen, hinunterschauen, **herunterblicken**, hinunterblicken → **erofkucken** || **herunterbringen**, hinunterbringen [nach unten bringen] → **erofbréngen** 1 || **herunterbringen** [essen können] → **erofbréngen** 2 || **herunterdrücken**, hinunterdrücken → **erofdrécken** || **herunterfahren**, hinunterfahren → **erofrueren** || **Herunterfahren** [eines Computers] → **Shutdown** 2 || **herunterfallen**, hinunterfallen → **erofalen** → **eroftrëllen** || **heruntergehen**, hinuntergehen [nach unten gehen] → **erofgoen** 1 || **heruntergehen** [heruntergelassen werden] → **erofgoen** 2 || **heruntergehen mit**, herabsetzen → **erofgoen** 6 [erofgoe mat] || **herunterhandeln** → **erofhandelen** || **herunterhängen** → **erofhänken** || **herunterkommen**, hinunterkommen → **erofkommen** 1 || **herunterkommen** [verkommen] → **erofkommen** 3 || **herunterkommen können**, hinunterkommen können → **erofkommen** 2 || herunterstreifen, **herunterkrepeln** → **erofstrëppen** || **herunterkurbeln** → **erofdréien** 1 || downloaden, **herunterladen** → **downloaden** || **herunterladen** → **eroflueden** || **herunterlassen**, hinunterlassen [sinken lassen] → **erofloossen** 1 || **herunterlassen**, hinunterlassen [erlauben zu gehen] → **erofloossen** 2 || **herunterlassen** [sinken lassen] → **erofmaachen** 1 || **herunterlaufen**,

hinunterlaufen [nach unten eilen] → **eroflafen** 1 || **herunterlaufen**, hinunterlaufen [nach unten fließen] → **eroflafen** 2 || **herunterleiern** [einen Text] → **erofleieren** || **heruntermachen**, herabsetzen → **erofmaachen** 2 || **herunternehmen** [nach unten holen] → **erofhuelen** 1 || **herunternehmen** [abnehmen] → **erofhuelen** 2 || **herunterpurzeln**, hinunterpurzeln → **erofbonzelen** || **herunterreißen**, abreißen [entfernen] → **erofrappen** || **herunterrennen**, hinunterrennen → **erofrennen** || **herunterrollen**, hinunterrollen → **erofrullen** 1 2 || **herunterrutschen**, hinunterrutschen → **erofrëtschen** || absäbeln, **heruntersäbeln** → **erofgarrelen** || **herunterschauen**, hinunterschauen, herunterblicken, hinunterblicken → **erofkucken** || **herunterschließen**, abschießen → **erofschéissen** || **herunterschneiden**, abschneiden → **erofschneiden** || **herunterschrauben** [reduzieren] → **erofschrauwen** 2 || **herunterspielen** [bagatellisieren] → **erofspillen** 1 || **herunterspielen** [ein Musikstück] → **erofspillen** 3 || kleinreden, **herunterspielen** → **minimiséieren** || **herunterspringen**, hinunterspringen → **erofsprangen** 1 || **heruntersteigen**, hinuntersteigen → **erofklammen** || **herunterstoßen**, hinunterstoßen → **erofstoussen** || **herunterstreifen**, herunterkrepeln → **erofstrëppen** || **heruntertragen**, hinuntertragen → **erofdroen** || **herunterwerfen**, hinunterwerfen, abwerfen → **erofgeheien** || **herunterziehen**, hinunterziehen → **erofzéien** 1 || **herunterziehen** [deprimieren, demoralisieren] → **erofzéien** 2 || **hervorbringen** [entstehen lassen] → **ervirbréngen** 1 || **hervorgehen aus** [stammen aus] → **ervirgoen** 1 [ervirgoen aus] || **hervorgehen aus** [sich ergeben aus] → **ervirgoen** 2 [ervirgoen aus] || betonen, **hervorheben** → **betounen** 2 || **hervorheben** → **ervirhiewen** → **ervirsträichen** || bestens, **hervorragend** → **beschens** || **hervorragend** → **formidabel** || auslösen, **hervorrufen** [verursachen] → **ausléisen** 1 || verursachen, **hervorrufen** → **verursaachen** || heraussprudeln, **hervorsprudeln** → **eraussprudellen** || **hervorstechen** [sich abheben] → **erauskommen** 5 || herausstechen, **hervorstechen** → **erausstiechen** || **hervorstechen**, herausstechen → **ervirstiechen** || herausstehen, **hervorstehen** → **erausstoen** || sich abzeichnen, durchscheinen, **hervortreten** → **markéieren** 4 || **Herzbeutelentzündung**, Perikarditis → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || **Herzbeutel** → **Herzbeutel** || **Herzchirurg** → **Häerzchirurg** || **Herzchirurgie** [Fachgebiet] → **Häerzchirurgie** 1 || **Herzchirurgie** [Abteilung] → **Häerzchirurgie** 2 || **Herzchirurgin** → **Häerzchirurgin** || Barmherzigkeit, **Herzengüte** → **Baarmhæerzegkeet** || **herzensgut** → **hæerzensgutt** || **Herz** [Organ] → **Hæerz** 1 || **Herz** [Zentrum, Mitte] → **Hæerz** 3 || **Herz** [Kartenfarbe] → **Hæerzer** 1 || **Herz** [Spielkarte] → **Hæerzer** 2 || **Herzfehler** → **Hæerzfeeler** || **Herzgeräusch** → **Hæerzgeräisch** || **herzhaft** [Lachen] → **hæerzhaft** || **herzhaft gähnen** → **Klouschteriesel** [gaapsen ewéi e Klouschteriesel] || **herzig** → **hæerzeg** || **Herzinfarkt** → **Attack** 4 → **Hæerzinfarkt** → **Schlag** 4 || **Herzkatheter** → **Hæerzkatheeter** || **Herzklappe** → **Hæerzklapp** || **Herzklopfen** → **Hæerzklappen** || **herzkrank** → **hæerzkrank** || **Herz-Kreislauf-Erkrankung** → **Hæerz-Kreelaf-Krankheet** || **herzlich** → **hæerzlech** || **Herzlichkeit** → **Hæerzlechkeet** || **herzlich wenig** → **hæerzlech** [hæerzlech wéineg] || **Herzmassage** → **Hæerzmassage** || **Herzmuskel** → **Hæerz-**

muskel || Herzog → Herzog || Herzogin → Herzogin || Herzogtum → Herzogtum || Herzoperation → Häerzoperatioun || Herzrhythmus → Häerzrhythmus || Arrhythmie, Herzrhythmusstörung → Arrhythmie || Herzrhythmusstörung, Arrhythmie → Häerzrhythmusstörung || Herzschlag [Herzversagen] → Häerzschlag || Herzschrittmacher → Herzschrittmacher || Herzstillstand → Häerzstillstand || Hesperingen → Hesper || Hessemillen → Hessemillen || heterogen → heteroogen || Heterogenität → Heterogenitéit || Hetermillen → Hëttermillen || Hetze, Hektik → Gerenns 2 || Hetze, Eile → Hetz || hetzen auf → hetzen 3 [hetzen op] || hetzen [jagen] → hetzen 1 || hetzen [zur Eile antreiben] → joen 3 || Heuballen → Heebott || Heuboden [über der Tenne] → Genn || Heuchler → Heuchler || Heuchlerin → Heuchlerin || heuchlerisch → heuchleresch || Heu → Hee || heulen [weinen] → blären 3 → brällen 4 || heulen [jaulen] → haulen 1 || heulen [ein lang gezogenes Geräusch machen] → haulen 2 || heulen [Tier] → huerelen 1 || heulen [ein lang gezogenes Geräusch machen] → huerelen 2 || Heulen [eines Tieres] → Gehauls 1 || Heulen [lang gezogenes Geräusch] → Gehauls 2 || Heulen [eines Tieres] → Gehuerels 1 || Heulen [lang gezogenes Geräusch] → Gehuerels 2 || (Luxemburger) Heuriger [Weißwein] → Greechen || Heuschnupfen → Heeschnapp || Heuschrecke → Heesprénger || heute [am heutigen Tagel] → haut 1 || heute [heutzutage] → haut 2 || heute Nacht, diese Nacht → hënt || heutig [gegenwärtig, derzeit] → haiteg || heutzutage → hautdesdaags || Heu verfüttern an → aginn 3 || Heuwagen → Heewon || Hexe → Hex || hexen, zaubern → hexen || Hexenmeister, Zauberer → Hexemeeschter || Hexenschuss → Hexeschoss || Hexerei → Hexerei || H [Buchstabe] → H || H [Ton, Note] → Si || ruhelos, hibbelig, quirlig → bëseleg || Schläge, Hiebe → Klapp 1 || Hierarchie → Hierarchie || hierarchisch → hierarchesch || hierbleiben → heibleiwen || hier draußen → heibaussen || hier drinnen → heibannen || hier [an dieser Stelle] → elei 1 || hier [in diesem Fall] → elei 2 || hier [an diesem Ort] → hei 1 || hier [in diesem Fall] → hei 2 || hier → hei 2 → heiten 2 → heiter || hier- → hei- || hierhin → heihin → hier 1 || hierhin und dorthin, hier und da → dorëmmer 1 → doruechter 3 || hierhin und dorthin, hier und da → dorëmmer 1 → doruechter 3 || hier unten → heinidden 1 || hierzulande → heizuland || Hiestgriechterhof → Hiestgriechter Haaf || Beihilfe, Hilfe [finanzielle Unterstützung] → Aide || Hilfe, Unterstützung → Contributioun 2 || Hilfe [Beistand, Unterstützung] → Hëllef 1 || Hilfe [finanzielle Unterstützung] → Hëllef 3 || Hilferuf [auf indirektem Weg] → Hëllefuff || hilfreich, nützlich → hëllefträich || hilfsbereit → hëllefsbereet || Hilfsbereitschaft → Hëllefsbereitschaft || Hilfskraft → Hëllef 4 || Hilfsmittel [bei einer Aufgabe] → Hëllefsmëtzel || Hilfsorganisation → Hëlleforganisatioun || Hilfsverb → Hëllefverb || Himbeercreme → Hammbierscrème || Himbeere [Frucht] → Hammbier || Himbeeren [Früchte] → Hammbier || Himbeergelee → Hammbiersjelli || Himbeermarmelade → Hammbiersgebeess || verflxt und zugenäht, Himmel, Arsch und Zwirn, Himmel nochmal → hackerstiwwel || Herrgott nochmal, verflxt und zugenäht, Himmel, Arsch und Zwirn → zackerdjëss || himmelblau, azurblau → himmelblo || Him-

melfahrt → Himmelfaart 1 || Himmel [Firmament] → Himmel 1 || Himmel [Himmelreich] → Himmel 2 || Himmel, Baldachin → Himmel 3 || verflxt und zugenäht, Himmel, Arsch und Zwirn, Himmel nochmal → hackerstiwwel || Himmelskörper → Himmelskierper || Himmelsrichtung → Himmelsrichtung || Himmel und Hölle spielen → Haischen 3 [am Haische sprangen] || himmlisch [wundervoll] → himmesch || heraufschauen, hinaufschauen, heraufblicken, hinaufblicken → eropkucken || heraufbringen, hinaufbringen → eropbréngen → eropféieren || herauf-fahren, hinauffahren → eropfuieren || hinaufgehen [nach oben gehen] hinauffahren [sich nach oben bewegen] → eropgoen 1 || hinauf, hoch... → dorobber || heraufführen, hinaufführen → eropféieren 1 2 || hinaufgehen [nach oben gehen] hinauffahren [sich nach oben bewegen] → eropgoen 1 || heraufklettern, hinaufklettern, heraufsteigen, hinaufsteigen → eropklammen → eropkloteren || heraufkommen, hinaufkommen → eropkommen 1 || heraufkommen können, hinaufkommen können → eropkommen 2 || hinaufkurbeln → eropdréien || herauflassen, hinauflassen [erlauben zu gehen] → eroploossen || herauflaufen, hinauflaufen → eroplafen || hinauflegen → eropleeën || heraufreichen, hinaufreichen → eropginn → eropreechen || heraufrollen, hinaufrollen → eroprollen 1 2 || heraufrutschen, hinauf-rutschen → eroprétschen 1 || heraufschauen, hinaufschauen, heraufblicken, hinaufblicken → eropkucken || hochschieben, heraufschieben, hinauf-schieben → eropdrécken 1 || heraufschleppen, hinaufschleppen → eropschleefen || heraufspringen, hinaufspringen → eropsprangen || heraufklettern, hinaufklettern, heraufsteigen, hinaufsteigen → eropklammen → eropkloteren || heraufstellen, hinaufstellen → eropstellen || herauftragen, hinauftragen → eropdroen || hinauf-tragen (können), hinauftransportieren (können) → eropkréien || hinauftragen (können), hinauftransportieren (können) → eropkréien || heraufwerfen, hinaufwerfen → eropschéissen || herausblicken, hinaus-blicken → erauskucken 1 || herausbringen, hinaus-bringen → erausbréngen 1 || hinaussekeln → erauseekelen || herausfahren, hinausfahren, ausfahren → erausfuieren 1 || herausfallen, hinausfallen → eraus-falen || hinausfegen, hinauskehren → erauskieren || herausfliegen, hinausfliegen → erausfléien 1 || hinausfliegen [gefeuert, hinausgeworfen werden] → erausfléien 2 || herausführen, hinausführen → eraus-féieren 2 || herausgehen, hinausgehen → erausgoen 1 || hinausgehen über [überschreiten] → erausgoen 5 [erausgoen iwwer] || heraushalten, hinaushalten → eraushalen 1 || draußen aufhängen [Wäsche] hinaus-hängen [eine Fahne] → aushänken 1 || heraushängen, hinaushängen → eraushänken 1 2 || hinausjagen → erausjoen || hinausfegen, hinauskehren → erauskieren || herausklettern, hinausklettern → erausklammen 1 || herauskommen, hinauskommen [nach draußen kommen] → erauskommen 1 || hinauskomplimentieren, an die Luft setzen → eraus-dämpfen || hinauskomplimentieren → erauskomplimentéieren || herauskriechen, hinaus-kriechen → erauskrauchen || herauslassen, hinauslassen → eraus-loossen 1 || hinauslaufen auf → erauskommen 7 [erauskommen op] || hinauslaufen auf [zur Folge haben]

→ **erauslafen 3** [erauslafen op] || herauslaufen, **hinauslaufen** [nach draußen eilen] → **erauslafen 1** || herauslaufen, **hinauslaufen** [nach draußen fließen] → **erauslafen 2** || herauslegen, **hinauslegen** [ins Freie] → **erausleeën 2** || herauslugen, hinauslugen, herauslinsen, **hinauslinsen** → **erausluussen** || herauslugen, **hinauslugen**, herauslinsen, hinauslinsen → **erausluussen** || **hinausragen über** [übertagen] → **erausreechen 2** [erausreechen iwwer] || herausgeben, herausreichen, **hinausreichen** → **erausginn 1** || herausreichen, **hinausreichen** [geben] → **erausreechen 1** || herausrennen, **hinausrennen** → **erausrennen** || herausrufen, **hinausrufen** [Worte, Sätze] → **erausruffen 2** || austreiben, hinaustreiben, **hinausscheuchen** → **erausdreiwien** || **hinausschicken**, ausschicken → **erauschécken 1** || aussetzen, **hinausschieben**, vertagen → **aussetzen 2** || ausschieben, **hinausschieben** → **erausdrécken 1** || herausstürmen, hinausstürmen, **hinausschießen** → **erauschéissen 2** || **hinausschießen über** [sich hinausbewegen über] → **erauschéissen 3** [erauschéissen iwwer] || ausschleppen, **hinausschleppen** → **erauscheelfen** || ausschleudern, **hinausschleudern** → **erauscheideren** || ausschmeißen, **hinausschmeißen** [nach draußen werfen] → **erauspuochen 1** || heraussehen, **hinaussehen** → **erausgesinn** || herausspringen, **hinausspringen** → **erausprangen 1** || herausstellen, **hinausstellen** → **erausstellen 1** || ausstrecken, **hinausstrecken** → **erausstrecken** || herausstürmen, **hinausstürmen**, **hinausschießen**, **hinausschießen** → **erauschéissen 2** || herausstürmen, **hinausstürmen** → **erausstürmen** || **hinausstürzen** [nach draußen hetzen] → **erausdoestieren** || heraustragen, **hinaustragen** → **erausdroen** || austreiben, **hinaustreiben**, **hinausscheuchen** → **erausdreiwien** || herauswerfen, **hinauswerfen** [nach draußen werfen] → **erausgeheien 1** || **hinauswerfen** [vor die Tür setzen] → **erausgeheien 2** || **hinauswerfen**, vor die Tür setzen → **erauspuochen 2** || herauswerfen, **hinauswerfen** [nach draußen werfen] → **erauswerfen 1** || **hinauswerfen** [vor die Tür setzen] → **erauswerfen 2** → **lanteren** || **hinauswollen auf** [beabsichtigen] → **erauswüllen 2** [erauswüllen op] || herauswollen, **hinauswollen** [nach draußen gehen wollen] → **erauswüllen 1** || herausziehen, **hinausziehen** → **erauszéien 1** || blättern, **hinblättern** → **bliederer 1** || **hinderlich sein**, im Weg stehen → **hëneren 3** || **hindern an** [abhalten von] → **hëneren 2** [hëneren un] || **Hindernis** [Verkehrshindernis] → **Hindernis 1** || **Hindernis** [Schwierigkeit] → **Hindernis 2** || **hindeuten auf**, schließen lassen auf → **ukënnegen 2** || **Hindu** → **Hindu** || **Hindu**, Hindufräi → **Hindu** || **Hindu**, Hindufräi → **Hindu** || **Hinduismus** → **Hinduismus** || **hinduistisch** → **hinduistesch** || **hindurchgehen unter** → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || **hineinbekommen**, hineinkriegen → **erakréien 2** || hereinbringen, **hineinbringen** → **erabrëngen 1** || **hineindrücken** [einen spitzen Gegenstand] drücken [einen Knopf] → **andrécken 1** || **hineindrücken** [in etwas drücken] → **astiechen 1** || **hineindrücken**, hineinquetschen, hineinschieben → **andrécken 1** || hereinfahren, **hineinfahren** → **eraféieren 1** → **erafueren** || hereinfallen, **hineinfallen** [Licht] → **eralfalen 1** || hereinfliegen, **hineinfliegen** → **eralféien** || hereinführen,

hineinführen → **eraféieren** || **hineingehen** [eintreten] → **eragoen 1** || **hineingehen**, hineinpassen → **eragoen 2** || hineinpassen, **hineingehen** → **erapassen** || hereinsteigen, hineinsteigen, hereinklettern, **hineinklettern** → **eraklammen 1** || hereinkommen, **hineinkommen** [nach drinnen kommen] → **erakommen 1** || hereinkommen (in), **hineinkommen** (in) [hereingelangen können, hineingelangen können] → **erakommen 2** [erakommen (an)] || hineinbekommen, **hineinkriegen** → **erakréien 2** || hereinlassen, **hineinlassen** → **eraloossen** || hereinlaufen, **hineinlaufen** [ins Innere eilen] → **eralafen 1** || hereinlaufen, **hineinlaufen** [ins Innere fließen] → **eralafen 2** || hereinlegen, **hineinlegen** → **eraleeën 1** || hereinlocken, **hineinlocken** → **eralackelen** || hereinmarschieren, **hineinmarschieren** → **eramarschéieren** || hineingehen, hineinpassen → **eragoen 2** || **hineinpassen**, hineingehen → **erapassen** || **hineinplätzen**, hereinplätzen → **eraplätzen** || hineindrücken, **hineinquetschen**, hineinschieben → **erandrëcken 1** || **hineinquetschen** → **eracquëtschen 1** || **hineinreden** [sich einmischen] → **drarieden** → **draschwätzen** || hereinregnen, **hineinregnen** → **erareenen** || hereinreichen, **hineinreichen** → **erareechen 1 3** || hereinrufen, **hineinrufen** [Worte, Sätze] → **eraruffen 2** || hereinscheinen, **hineinscheinen** → **eraschéngen** || hineintreiben, **hineinscheuchen** → **erandriewien** || **hineinschicken** → **eraschécken 1** || hineindrücken, hineinquetschen, **hineinschieben** → **erandrëcken 1** || **hineinschleichen**, **hineinschleichen** → **erarschläichen 2** || **hineinschleppen**, **hineinschleppen** → **erarschleefen** || **hineinschmuggeln** → **erarschmuggelen** || hereinschneien, **hineinschneien** → **erarschneien 1** || hereinsehen, **hineinsehen** → **eragesinn** → **erakuken** || **hineinsetzen**, hereinsetzen → **erasetzen 1** || **hineinstecken**, einstecken → **astiechen 2** || **hineinstecken** [in etwas stecken] → **erastiechen** || hereinsteigen, **hineinsteigen**, hereinklettern, hineinklettern → **eraklammen 1** || **hineinstellen**, **hineinstellen** → **erastellen** || **hineinstolzieren**, **hineinstolzieren** → **erastolzéieren** || **hineinstoßen** [nach drinnen stoßen] → **erastoussen** || **hineinstrecken** → **erastrecken** || **hineinstürmen**, **hineinstürmen** → **erastürmen** || **hineinstürzen**, **hineinstürzen** [nach drinnen stürzen] → **erastürzen** || **hineintragen**, **hineintragen** → **erandroen** || **hineintreiben**, hineinscheuchen → **erandriewien** || hereinwollen, **hineinwollen** → **erawüllen** || einzeichnen, **hineinzeichnen** → **anzeechnen 1** || **hineinziehen** (in) [verwickeln (in)] → **eranzéien 2** [eranzéien (an)] || **hinfahren** → **hiféieren** || **hinfahren** || stürzen, **hinfallen** → **trëllen 2** || **hinfällig** [gegenstandslos, überflüssig] → **hifällig** || **hin(über)**, kaputt [beschädigt, defekt] → **vreckt 1** || **hinführen** [Weg, Straße] → **hiféieren** → **higoen 2** || **hingegen** [im Gegensatz, jedoch] → **par contre** || **hingehen** [an einen bestimmten Ort] → **dohigoen** → **higoen 1** || **hingehören** → **higehéieren** || **Hingerhaff** → **Hingerhaff** || **hinhalten** [reichen] → **dohinhalten** || **hinhalten** [warten lassen] → **hinhalten** || **zuhören**, **hinhören** → **lauschteren 2** || **Hinkel** → **Hénkel** || **hinken** [gehbehindert sein] → **hippen 1** || **hinken** [humpeln] → **hippen 2** || **hinkommen** [gebaut werden, angelegt werden] → **hikommen 1** || **hinkommen** [hingetan werden] → **hikommen 2** || **hinkriegen**, fertigkriegen → **hikréien** || **hinkriegen** → **ronnkriegen** || **hinkriegen**, schaukeln →

schosselen || niederlegen, **hinlegen** → **nidderleeën 1** || einstecken, **hinnehmen müssen**, wegstecken → **astiechen 4** || **hinpassen** → **hipassen** || exekutieren, **hinrichten** → **exekutéieren 2** || **hinrichten** → **hiriichten** || Exekution, **Hinrichtung** → **Exekutioun 2** || **Hinrichtung** → **Hiriichtung** || **hinschludern** → **verhaselen** || **hinsehen** → **hikucken** || **Hinspiel** → **Allersmatch** → **Himatch** → **Hispill** || **hintendrauf**, auf der Rückseite → **hannendrop 1** || hinten, hintenherum, **hinten entlang**, entlang der Rückseite → **hannelaanscht** || **hinten**, hintenherum, hinten entlang, entlang der Rückseite → **hannelaanscht** || **hinten** [auf der Rückseite] → **hannen 1** || **hinten** [im hinteren Teil] → **hannen 2** → **hannendran 2** || hinten, **hintenherum**, hinten entlang, entlang der Rückseite → **hannelaanscht** || **hintenherum** [hinten entlang] → **hannenerëm 1** || **hintenherum** [heimlich] → **hannenerëm 2** || **hinterbringen** [mitteilen] → **erëmsoen** → **hanneschtsoen** || weiter erzählen, **hinterbringen** → **rapportéieren** || zutragen, **hinterbringen** → **zoudroen 1** || **hinter dem Haus** → **hannenaus 1** || **hinter den Erwartungen zurückbleiben** → **zeréckbleiwen** [hanner den Erwaardungen zeréckbleiwen] || **hintere** → **hënescht** || **hintereinander** [naheinander] → **hannerneen** || **hinter** → **hanner** || **hinterfragen** → **hannerfroen** || betrogen werden, **hintergangen werden** → **bäilafen** || **Hintergedanke** → **Hannergedanken** || betrügen, **hintergehen**, täuschen → **bedréien 1** || **hintergehen** → **hannergoen** || **Hintergrund** [einer Fläche, einer Landschaft] → **Fong 5** || **Hintergrund** [des Blickfeldes] → **Hannergond 1** || **Hintergrund** [Umstände, Zusammenhänge] → **Hannergond 2** || **hinterhältig** → **hannerhälteg** || Teufelei, **Hinterhältigkeit**, böser Streich → **Däiwlerie** || **Hinterhassel** → **Hannerhassel** || nachher, **hinterher**, später → **derno 1** || **Hinterhof** → **Hannerhaff** || **Hinterkopf** → **Hannerkapp** || **Hinterland** → **Hannerland** || **hinterlassen** [zurücklassen] → **hannerloossen 1** || **hinterlassen** [vererben] → **hannerloossen 2** || **hinterlassen** [verursachen] → **hannerloossen 3** || **Hinterlassenschaft** → **Successioun 3** || deponieren, **hinterlegen** [aufbewahren lassen] → **deponéieren 1** || **hinterlegen** [in Verwahrung geben] → **hannerleeën** || **hinterlistig** → **hannerlëschtég** || **Hintern** → **Hënnern** → **Hëneschten** || rocken, (erfolgreich) **hinter sich bringen** → **rocken 1** || täuschen, **hinters Licht führen** → **uschäissen 1** → **uschmieren 1** || **hintun** → **hindoen** || herüberblicken, **hinüberblicken** → **eriwverkucken** || herüberbringen, **hinüberbringen** → **eriwverbréngen 1** || zum Teufel, den Bach runter, **hinüber** → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || herübergehen, **hinübergehen** → **eriwvergoen 1** → **iwvergoen 1** || herüberhelfen, **hinüberhelfen** → **eriwverhëllefén** || herüberholen, **hinüberholen** → **eriwverhuelen** || herüberlaufen, **hinüberlaufen** → **eriwverlafén 1** || herüberreichen, **hinüberreichen** → **eriwverreechen** || herüberücken, **hinüberücken** → **eriwverreckelen 1 2** || herüberschicken, **hinüberschicken** → **eriwverschécken** || herüberwinken, **hinüberwinken** → **eriwverwénken 1** || (prüfend) **hin- und herbewegen** → **wibbelen 2** [wibbelen un] || **Hin und Her**, Gewimmel → **Gebésels** || **Hin und Her**, Aufhebens, Umstände, Getue → **Gedeessesems** || Getue, **Hin und Her** → **Gedéngels 1** || zappeln, **hin- und herschaukeln** → **juppelen 2** || **Hin- und Rückreise** → **Aller-retour 1** || manchmal, **hin und wieder** →

heiansdo || herunterschauen, hinunterschauen, herunterblicken, **hinunterblicken** → **erofkucken** || herunterbringen, **hinunterbringen** [nach unten bringen] → **erofbréngen 1** || herunterdrücken, **hinunterdrücken** → **erofdrécken** || herunterfahren, **hinunterfahren** → **erofuieren** || herunterfallen, **hinunterfallen** → **eroffalen** → **eroftréllen** || **hinunter**, runter... → **dorower** || heruntergehen, **hinuntergehen** [nach unten gehen] → **erofgoen 1** || herunterkommen, **hinunterkommen** → **erofkommen 1** || herunterkommen können, **hinunterkommen können** → **erofkommen 2** || herunterlassen, **hinunterlassen** [sinken lassen] → **erofloossen 1** || herunterlassen, **hinunterlassen** [erlauben zu gehen] → **erofloossen 2** || herunterlaufen, **hinunterlaufen** [nach unten eilen] → **eroflafén 1** || herunterlaufen, **hinunterlaufen** [nach unten fließen] → **eroflafén 2** || herunterpurzeln, **hinunterpurzeln** → **erofbonzelen** || herunterrennen, **hinunterrennen** → **erofrennen** || herunterrollen, **hinunterrollen** → **erofrullen 1 2** || herunterrutschen, **hinunterrutschen** → **erofrëtschen** || herunterschauen, **hinunterschauen**, herunterblicken, **hinunterblicken** → **erofkucken** || **hinunterschlucken**, verschlucken → **ofschlécken** || herunterspringen, **hinunterspringen** → **erofsprangen 1** || heruntersteigen, **hinuntersteigen** → **erofklammen** || herunterstoßen, **hinunterstoßen** → **erofstoussen** || heruntertragen, **hinuntertragen** → **erofdroen** || herunterwerfen, **hinunterwerfen**, abwerfen → **erofgeheien** || herunterziehen, **hinunterziehen** → **erofzéien 1** || **Hinweg**, Rückweg → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **hinweggehen über** [ignorieren] → **ewechgoen 3** [lewechgoen iwwer] || **hinwegkommen über** [ein traumatisches Erlebnis] → **ewechkommen 3** [ewechkommen iwwer] || **hinwegsehen über** [hinwegblicken] → **ewechkucken 2** [ewechkucken iwwer] || **hinwegsehen über** [ignorieren] → **ewechkucken 3** [ewechkucken iwwer] || **hinwegtäuschen über** → **ewechtäuschen** [ewechtäuschen iwwer] || **hinweisen auf** [verweisen, aufmerksam machen auf] → **hiweisen 2** [hiweisen op] || **hinweisen auf** [aufmerksam machen auf] → **signaléieren** || **hinweisen** [eine Richtung anzeigen] → **hiweisen 1** || Warnung, Benachrichtigung, **Hinweis** → **Alert 2** || **Hinweis** [Tipp] → **Hiweis** || **Hinweis**, Tipp, Wink → **Indikatioun 2** || **Hinweis**, Anspielung → **Referenz 2** || **Hinweiszeichen** → **Hiwäisschëld** || **hinzubauen** [zu einem späteren Zeitpunkt] → **nobauen 2** || **hinzubekommen** → **bäikréien** || **hinzufügen** [ergänzen] → **bäifügen** || **hinzufügen**, hinzugeben → **derbäimaachen 1** || (als Ergänzung) **hinzufügen**, beifügen → **bäisetzen 2** || **hinzufügen**, **hinzugeben** → **derbäimaachen 1** || dazukommen, **hinzukommen** → **bäikommen 1** || dazulernen, **hinzulernen** → **bäiléieren** || **Hinz und Kunz**, Krethi und Plethi → **Jänni a Männi** || einschalten, **hinzuziehen** → **aschalten 2** || heranziehen, **hinzuziehen** → **erunzéien** || **Hippe** [Messer] → **Kromm** || **Hippie** → **Hippie** || **Hirn** [Speise] → **Hier** || **Hirnhautentzündung**, Meningitis → **Hirnhautentzündung** || Meningitis, **Hirnhautentzündung** → **Meningite** || **hirnlos**, dumm [Äusserung, Überlegung, Verhalten] → **gehierlos 2** || bekloppt, **hirnverbrannt** → **debil** || **Hirsch**, Rothirsch → **Hirsch** || **Hirschkuh** → **Hirschkou** || **Hirte** → **Hiert** || (Gewöhnliches) **Hirtentäschel**, **Hirtentäschelkraut** → **Täschekraitchen** || (Gewöhnliche(s))

Hirtentäschel, **Hirtentäschelkraut** → **Beidelschneider** → **Hiertskraitchen** || (Gewöhnliches) Hirtentäschel, **Hirtentäschelkraut** → **Täschekraitchen** || **Hirtin** → **Hiertin** || **Hirtzenhof** → **Hierzenhaff** || **Hirtzhaff** → **Hirtzhaff** || **Historiker** → **Historiker** || **Historikerin** → **Historikerin** || **historisch** [geschichtlich] → **historesch 1** || **historisch** [bedeutungsvoll] → **historesch 2** || **historisch** [von früher] → **historesch 3** || **Hit** → **Hit** || **Hitparade** [Charts] → **Hitparad** || **Hitze** → **Hëtzt 1** || **Hitzewallungen** → **Hëtzt 3** || **Hitzewelle** [heiβes Wetter] → **Canicule** → **Hëtztwell** || **hitzig** [impulsiv, heftig] → **hëtzig 1** || **Hitzschlag** → **Hëtzschlag** || **Hiwingen** → **Héiweng** || hm? [fragend] → **hm 2** [hm?] || **hm** → **hm 1** → **o 13** || **HNO-Arzt** → **ORL** || **Hobby** → **Hobby** || **Hobbygärtner** → **Hobbygäertner** || **Hobbygärtnerin** → **Hobbygäertnerin** || **Hobelbank** → **Huwwelbänk** || **Hobel** → **Huwwel** || **hobeln** → **huwwelen** || **Hobelspan** → **Huwwelspoun** || **Hobscheid** → **Habscht** || hinauf, hoch... → **dorobber** || **Hochamt** → **Houmass** || **Hochbeet** → **Hochbeet** || aufkrepeln, hochkrepeln, **hochbiegen** → **eropdiebelen** || **hochdosiert** → **héichdoséiert** || **hoch drei**, im Quadrat [in höchstem Maße] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || **Hochdruck** → **Héichdruck 1** || **Hochdruck** [hoher Luftdruck] → **Héichdruck 2** || **Hochdruckgebiet** → **Héichdruckgebit** || **hoch** [vertikal ausgedehnt] → **héich 1** || **hoch** [in der Höhe, in die Höhe] → **héich 2** || **hoch** [hochrangig] → **héich 3** || **hoch** [beträchtlich] → **héich 4** || **hoch** [Klang, Ton] → **héich 5** || **Hochform** → **Héichform** || **hochgefährlich** → **héichgefäierlech** || **hochgeschossen** [Person] vergeilt [Pflanze] → **gakeg** || **hochgiftig** → **héichgëfteg** || **hochhalten**, in Ehren halten → **héichhalten** || **Hochhaus** → **Héichhaus** || **heben, hochheben** → **hiewen 1** || **hoch hergehen** → **hiergoen** [héich hiergoen] || **hochklappen** → **eropklappen** || aufkrepeln, **hochkrepeln**, hochbiegen → **eropdiebelen** || **hochkrepeln** → **eropstrëppen** || **hoch lebe** → **viv** || **Hochleistungssport** → **Héichleeschtungssport** || **Hochleistungssportler** → **Héichleeschtungssportler** || **Hochleistungssportlerin** → **Héichleeschtungssportlerin** || **hochmütig** [Person] → **groussaarteg 2** || **Hochofen** → **Héichuewen** || **Hochpunkt** → **Pic** || **hochrechnen** → **héichrechnen** || **Hochrechnung** → **Héichrechnung** || **Voraussage, Hochrechnung** → **Projekioun 2** || **hochrutschen** → **eroprëtschen 2** || **Hochsaison** [im Tourismus] → **Touristesaison** || **hochschalten** → **eropschalten** || **hochschieben, heraufschieben, hinaufschieben** → **eropdrëcken 1** || **hochschlagen** → **eropschloen** || **Hochschulabschluss** [akademischer Grad] → **Héichschouldiplom 1** || **Hochschulabschluss** [Dokument] → **Héichschouldiplom 2** || **Akademiker, Hochschulabsolvent** → **Universitaire** || **Hochschule** [Bildungseinrichtung] → **Héichschoul 1** || **Hochschule** [Gebäude] → **Héichschoul 2** || **Hochsitz** → **Hochsitz** || **Hochspannung** → **Héichspannung** || **Hochspringer** → **Héichsprénger** || **Hochspringerin** → **Héichspréngerin** || **Hochsprung** → **Héichsprong** || wenn's hoch kommt, bestenfalls, **höchstens** → **goen 25** [wann et gutt geet] || **höchstens** → **héchstens** || **höchstens**, im Höchstfall → **maximum** || **höchstpersönlich** → **héchstperséinlech** || **höchstwahrscheinlich** → **héchstwahrscheinlech** || **höchstzulässig** → **héchstzoulässeg** || **Hochwasser** [Überflutung] → **Héichwaasser** ||

hochwertig → **héichwäerteg** || Eheschließung, **Hochzeit** → **Bestietnes** || **Hochzeit** [Trauung] → **Hochzäit** || Eheschließung, **Hochzeit** → **Mariage 1** || **Hochzeitsbild** → **Hochzäitsbild** || **Hochzeitsessen** → **Hochzäitsessen** || **Hochzeitsessen**, **Hochzeitsmenü** → **Hochzäitsmenü** || **Hochzeitsfoto** → **Hochzäitsfoto** || **Trauungsgottesdienst, Hochzeitgottesdienst** → **Hochzäitsmass** || **Brautkleid, Hochzeitskleid** → **Brautkleed** || **Hochzeitskleid**, **Brautkleid** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || **Hochzeitsessen, Hochzeitsmenü** → **Hochzäitsmenü** || **Hochzeitsreise** → **Hochzäitsrees** || **Hochzeitstag** [Jahrestag der Hochzeit] → **Hochzäitsdag** || **hochziehen** → **eropzéien 1** || **hocken über, hocken bei** [sich lange aufhalten mit] → **brucken 2** [brucken iwwer] || **hocken** [sitzen] → **hucken** || **hocken** [in der Hocke sitzen] → **huppen 2** || **hocken über, hocken bei** [sich lange aufhalten mit] → **brucken 2** [brucken iwwer] || **Hocker, Schemel** → **Hocker** → **Tabouret** || **Höckerschwan** → **Schwan** || **Hoden** → **Hoden** || **Hodenkrebs** → **Hodekriibs** || **Hoesdorf** → **Héischdref** || **Hof Ahl** → **Haff Ahl** || **Hof** [eines Gebäudes] → **Haff 1** || **Hof** [Bauernhof] → **Haff 2** || **Hof** [eines Herrschers] → **Haff 3** || **Hoffelt** → **Houfelt** || **hoffen** → **hoffen** || **hoffentlich** → **hoffentlech** || **Hoffnung** → **Hoffnung** || **hoffnungslos** → **hoffnungslos** || **höflich** → **héiflech** || **Höflichkeit** → **Héiflechkeet** || **Höflichkeitsform** → **Héiflechkeetsform** || **Höhe** [vertikale Ausdehnung] → **Héicht 1** || **Höhe** [im Verhältnis zum Meeresspiegel] → **Héicht 2** || **Höhe** [Anhöhe] → **Héicht 3** || **Höhe** [Größe, Ausmaß] → **Héicht 4** || **Höhe** [Breitengrad] → **Héicht 5** || **Hoheit** [Adel] → **Altess** || **Attraktion, Höhepunkt** [Glanzpunkt] → **Attraktioun 2** || **Clou, Höhepunkt** → **Clou** || **Höhepunkt** → **Héichpunkt** || **höhere Schule** [der Sekundarstufe] → **Secondaire** || **Höheres Fachdiplom, Bachelorabschluss, Masterabschluss** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **höher** [höherrangig] → **héijer** || **Höhle** [im Gestein, in der Erde] → **Hiel** → **Hielecht 1** || **Bau, Höhle** [von Tieren] → **Hielecht 2** || **hohl** [leer, ohne Inhalt] → **huel** || **Hohlorgan** → **Huelorgan** || **Hohlraum** → **Huelraum** || **Hohltaube** → **Hueldauf** || **Kleng Bëschdauf** || **holen, abholen** → **sichen 3** || (auf die Welt) **holen** [ein Kind] → **huelen 2** || **Hölle** → **Häll** || **Hollenfels** → **Huelmes** || **Holler** → **Holler** || **Hollerich** → **Hollerech** || **Hollermühle** → **Hollermillen** || **Holmium** [chemisches Element] → **Holmium** || **holpern, rumpeln** → **stuckelen 2** || **holprig** [uneben] → **holperig 1** || **holprig** [unbeholfen] → **holperig 2** || **holprig** [uneben] → **knubbeleg** || **Holtz** → **Holz** || **Holunder** [Strauch] → **Hielenner 1** || **Holunder** [Holunderbeeren] → **Hielenner 2** || **Holundergelee** → **Hielennerjelli** || **Holundermarmelade** → **Hielennergebeess** || **Holzbock** [Vorrichtung] → **Holzbock** || **Holzeinschlag** → **Coupe 3** || **Holzern** → **Holzern** || aus Holz, **hölzern** → **hëlzen** || **Holz**, **Bauholz** → **Gehëlz** || **Holz** [Substanz] → **Holz 1** || **Holz** [Holzsorte] → **Holz 2** || (kleines) **Holzhaus** → **Holzhauschen** || **Holzheizung** → **Holzheizung** || **holzig** → **holzeg** || **Holzspachtel** [Masse] → **Holzspachtel** || **Holz spalten** → **räissen 5** [Holz räissen] || **Splitter, Holzsplitter** [in der Haut] → **Späiter** || **Holzthum** → **Holztem** || **Holzversteigerung** → **Holzstee** || **Holzwurm** [Befall] → **Holzwuerm** || **Homeoffice**, **Telearbeit** → **Homeoffice 1** || **Homeoffice** [Arbeitsplatz] → **Homeoffice 2** || **Homeschooling** [häuslicher Unterricht] → **Homeschooling** || **Hom-**

mage → **Hommage** || homogen → **homogeen** || Homöopath → **Homeopath** || Homöopathie → **Homeopathie** || Homöopathin → **Homeopathin** || homöopathisch → **homeopathesch** || Homosexualität → **Homosexualitéit** || homosexuell → **homosexuell** || Hondelange → **Hondel** || Honduraner → **Honduraner** || Honduranerin → **Honduranerin** || honduranisch → **honduranesch** || Honduras → **Honduras** || Hongeschaff → **Hongeschaff** || Hongkong-Dollar → **Hongkong-Dollar** || Hongkong → **Hongkong** || Honiara → **Honiara** || Honicht → **Honicht** || Honigbrot → **Hunnegschmier** || Honig → **Hunneg** || Honorar → **Cachet 2** || **Honoraire** || Honoratioren → **Notabilitäten** || zack, zack, **hop, hop**, los, mach schon, komm(t) (schon) → **dajee 1** || Hopfen → **Happ** || hoppeln → **hoppelen** || **hopp** (hopp) → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || **hopsen** → **hopsen** || **Hopser** [kleiner Sprung] → **Hopsert** || **Horas** → **Horas** || **Hörbuch**, Audiobook → **Hörbuch** || **hören auf** → **follegen 2** || **hören auf** [gehörchen] → **lauschteren 4** [lauschteren op] || **hören auf** [sich richten nach] → **nolauschteren 2** || **hören** [akustisch wahrnehmen] → **héieren 1** || **hören** [erfahren] → **héieren 2** || **hören** → **héieren 3** || **hören**, anhören, sich anhören → **lauschteren 1** || Hörer [beim Telefon] → **Hörer** || Hörgerät → **Hörapparat** || Horgershaff → **Horgershaff** || hörgeschädigt → **héiergeschiedegt** || **horizontal** → **horizontal** || **Horizont** [Grenze zwischen Himmel und Erde] → **Horizont 1** || **Horizont** [intellektuelle Reichweite] → **Horizont 2** || **Hormonbehandlung** → **Hormonbehandlung** || **hormonell** → **hormonell** || **Hormon** → **Hormon** || **Hormonproduktion** → **Hormonproduktioun** || **Hormonspiegel** → **Hormonspigel** || **Hörnchen**, Croissant → **Croissant** || **Horn** [Musikinstrument] → **Cor** || **Horn** [eines Tiers] → **Har** || **Knochen**, **Horn** [Material] → **Schank 2** || **Hornhaut** [Schwiele] → **Houf 1** || **Hornhautverkrümmung** → **Hornhautverkrümmung** || **Hornisse** → **Runn** → **Runnebei** || **Hornochse** → **Hornochs** || **Horoskop** → **Horoskop** || **horrend** → **horrend** || **Horror** → **Horror** || Auditorium, **Hörsaal** → **Auditoire 2** || **Hörsturz** → **Hörsturz** || **Hosbich** → **Hosbich** || **Hoscheiderdick** → **Houschter Déckt** || **Hoscheid** → **Houschent** || **Hoscheiderhof** → **Houschter Haff** || Unterhose, Schlüpfer, **Höschchen** → **Box 3** [(ennescht) Box] || **Hose** [Kleidungsstück] → **Box 1** || **Hosenanzug** → **Boxekostüm** || **Damenkostüm**, **Hosenanzug** → **Deuxpièces** || Bein, **Hosenbein** → **Been 3** || **Hosenbein** → **Boxebeen** || **Hosenschlitz** → **Boxekueder** || **Hosentasche** → **Boxentäsch** || **Hosenträger** → **Brétell 2** || **Hosingen-Barrière** → **Housener Barrière** || **Hosingen** → **Housen** || **Hospitalisierung** → **Hospitalisatioun** || **Hossenberg** → **Hossebiery** || **Hostert** → **Huschtert** || **Hostie** → **Hostie** || **Hotelfachschule** [Bildungseinrichtung] → **Hotelschoul 1** || **Hotelfachschule** [Gebäude] → **Hotelschoul 2** || **Hotel** [Betrieb] → **Hotel 1** || **Hotel** [Gebäude] → **Hotel 2** || **Hotelgewerbe** → **Hotellerie** || **Hotelier** → **Hotelier** || **Hotelierin** → **Hotelière** || **Hoteltkosten** → **Hotelskäschten** || **Hoteltzimmer** → **Hotelszëmmer** || **Hotline** → **Hotline** || **Hotspot** [Zentrum, Brennpunkt] → **Hotspot 1** || **Hotspot** [Zugangspunkt zum Internet] → **Hotspot 2** || **Howald** → **Houwald** || **Howelingen** → **Huewel** || **Hubertushof** → **Hau-peschhaff** || **Kolben**, **Hubkolben** → **Kolben** → **Piston** || attraktiv, anziehend, hübsch → **attraktiv 2** || hübsch

[schön] → **floft 1** || süß, hübsch, niedlich → **léif 2** || **Hubschrauber** → **Helikopter** || **huckepack** → **Halzebockel** [um Halzebockel] || **Hudeler**, Pfuscher → **Rubbeler** || **hudeln**, hektisch sein, unordentlich arbeiten → **broselen** || **hudeln**, unordentlich arbeiten, hastig arbeiten → **rubbelen 2** || **Hueflach** → **Hueflach** || **Hufeisen** → **Houfeisen** || **Huf** → **Houf 2** || **Hufschmied** → **Houfshcsmadd** || **Hüfte** → **Héft** || **Hüftgelenk** → **Héftgelenk** || **Hüftgelenkpfanne** → **Pännchen 2** || **Hügel** [Anhöhe] → **Hiwwel** || **Anhöhe**, **Hügel** → **Knupp 3** || **Kopp 2** || **hügelig** → **hiwweleg** || **Hühnerauge** → **Kréiena** || **Hühnerbrühe** → **Héngerbritt** || **Hühnerbrühwürfel**, Suppenwürfel → **Pouletsüb** || **Kielbrust**, **Hühnerbrust** [Fehlbildung] → **Héngerbroscht** || **Hühnererei** → **Héngeree** || **Hühnerstall** → **Héngerjuck** → **Héngerstall** → **Juck 1** || **Huhn** [Haushuhn] → **Dickelchen 1** → **Hong 1** || **Huhn** [Henne] → **Hong 2** || **Huhn** [Hühnerfleisch] → **Poulet 2** || **Huldange-Moulin** → **Huldanger Millen** || **Huldgingen** → **Huldang** || **Hülle**, **Mäppchen** → **Poschett 2** || **Hülse** [bei Pflanzen] → **Scheek 1** || **Leguminose**, **Hülsenfrüchtler** → **Leguminos** || **Humanismus** → **Humanismus** || **Humanist** → **Humanist** || **Humanistin** → **Humanistin** || **humanistisch** → **humanistesch** || **humanitär** → **humanitär** || **Hummel** → **Bommel** || **Hummer** → **Homard** || **Hummersauce** → **Homardszooss** || **Hummersuppe** → **Homardszopp** || **Humor** → **Humor** || **humoristisch** → **humoristesch** || **humorvoll** → **humorvoll** || **humpeln** → **humpelen** || **Humus** → **Humus** || **Hüncheringen** → **Hunchereng** || **hundeelend** → **hondsmiserabel 2** || **Hundehaufen** → **Hondsdreck 2** || **Hundehütte** → **Hondshaischen** || **Hundekot** → **Hondsdreck 1** || **Hunderasse** → **Hondsrass** || **Hunderte** → **Honnerten** || **hunderterlei** → **honnerterlee** || **hundert** → **honnett** || **Hundertjahrfeier** → **Centenaire** → **Honnertjoerfeier** || **hundertjährig** → **honnettjäreg** || **hundertmal** → **honnett-mol** || **hundertprozentig** [pur] → **honnettprozenteg 1** || **hundertprozentig** [absolut] → **honnettprozenteg 2** || **hundertste** → **honnettst** || **hunderttausend** → **honnetttausend** || **Hundestaffel** → **Hondstaffel** || **Hund** [Tier] → **Hond 1** || **Hund** [Person] → **Hond 2** || **Hund** [Tier] → **Mupp** || **hundsgemein** → **hondsgemeng** || **hondsmiserabel** → **hondsmiserabel 1** || **Hunger** → **Honger** || **Hungerleider** → **Hongerleider** || **Hungerlohn** → **Hongerloun** || **Hungersnot** → **Hongersnot** || **Hungerstreik** → **Hongerstreik** || **hungrig** → **hongereg 1** || **Hunnebuer** → **Hunnebuer** || **Hunsdorf** → **Hénsdref** || **Hupe** → **Tut** || **hupen**, **tuten** → **tuten 1** || **Hüpfburg** → **Sprangschlass** || **Hüpperdingen** → **Hépperdang** || **Nutte**, **Hure** → **Houer** || **Schlampe**, **Hure** → **Hurenbock** → **Houerejeer** || **huren** → **houeren** || **hurra** → **juppi** || **Hurrikan** → **Hurrikan** || **huschen** → **huschen** → **wutschen 2** || **hüsteln** → **hemsen** || **husten** → **houschten** || **Husten** → **Houscht 1** || **Hustensirup**, **Hustensaft** → **Houschtsirop** || (dickflüssiges) Arzneimittel, **Hustensaft** → **Sirop 2** || **Hustensirup**, **Hustensaft** → **Houschtsirop** || alle Achtung, **Hut ab** → **chapeau** || **hüten** [beaufsichtigen] → **hidden 1** || **Hut** [Kopfbedeckung] → **Hutt** || **Bude**, **Hütte** → **Bud 4** || **Hütte** [kleines Haus] → **Häip** || **Hüttenarbeiter** → **Schmelzaarbechter** || **Hüttenarbeiterin** → **Schmelzaarbechterin** || **Hüttenwerk** [Betrieb] → **Schmelz 1** || **Hüttenwerk** [Anlage] → **Schmelz 2** || **Hüttingen** → **Hitten** || **Hybridauto** → **Hybridauto** || **Hy-**

bride → **Hybrid 2** || **hybrid** → **hybrid** || **Hydrant** → **Hydrant** || **Hydraulik** [Vorrichtung] → **Hydraulik** || **hydraulisch** → **hydraulisch** || **Hygiene** → **Hygiène** || **Hygienemaßnahme** → **Hygiènesmesure** → **Hygiènesmoosnam** || **Hygieneschutzmaßnahme** → **Gestebarriere** || **hygienisch** → **hygieenesch** || **hyperaktiv** → **Hyperaktiv** || **Hyperaktivität** → **Hyperaktivität** || **Link**, **Hyperlink** → **Link** → **Verknüpfung** || **Hyperthyreose**, **Schilddrüsenüberfunktion** → **Hyperthyreos** || **hyperventilieren** → **hyperventilieren** || **Hypnose** → **Hypnos** || **Hypnotiseur** → **Hypnotiseur** || **Hypnotiseurin** → **Hypnotiseurin** || **hypnotisieren** → **hypnotisieren** || **Hypochonder** → **Hypochonder** || **Hypochonderin** → **Hypochonderin** || **Unterzuckerung**, **Hypoglykämie** → **Ënnerzocker** || **Hypoglykämie**, **Unterzuckerung** → **Hypoglycemie** || **Hypothek** → **Hypothék** || **Kredit**, **Hypothek** [Darlehen] → **Prêt** || **Hypothese** → **Hypothees** || **hypothetisch** → **hypothetesch** || **Hypothyreose**, **Schilddrüsenunterfunktion** → **Hypothyreos** || **niedriger Blutdruck**, **Hypotonie** → **Bluttdrock 3** [niedrige Bluttdrock] || **Hysterie** → **Hysterie** || **hysterisch** → **hysteeresch** || **Iberische Halbinsel** → **ibeeresch 2** [ibeeresch Hallefinsel] || **iberisch** → **ibeeresch 1** || **ich** → **ech 1 2** || **ich für meinen Teil** → **en aner** || **Symbol**, **Icon** → **Ikon 3** || **Idealfall** → **Idealfall** || **ideal** [optimal] → **ideal** || **Ideal** → **Ideal** || **idealisieren** → **idealisieren** || **Idealismus** → **Idealismus** || **Idealist** → **Idealist** || **Idealistin** → **Idealistin** || **idealistisch** → **idealistesch** || **Idee** [Einfall] → **Iddi 1** || **Idee**, **Gedanke**, **Vorstellung** → **Iddi 2** || **Idee** [Prinzip, Meinung] → **Iddi 3** || **identifizieren** [bestimmen, wiedererkennen] → **identifizieren 1** || **Identifizierung** [eines Lebewesens, einer Sache] → **Identifizierung 1** || **Identifizierung** [seiner selbst] → **Identifizierung 2** || **identisch** → **identesch** || **Identität** [Personalien] → **Identitéit 1** || **Identität** [Wesen, das Selbst] → **Identitéit 2** || **Ideologie** → **Ideologie** || **ideologisch** → **ideologesch** || **Idiot** → **Idiot** || **Idiotin** → **Idiotin** || **idiotisch** → **idiotesch** || **Idol** [Person] → **Idol** || **idyllisch** → **idyllesch** || **I** [Buchstabe] → **I** || **Igel** → **Därelidéier** || **Igel**, **Braunbrüstigel** → **Igel** || **Kéiseker** || **igitt**, **bäh** → **ä** → **bä 1** || **Iglu** → **Iglu** || **Ignorant** → **Ignorant** || **Ignoranz** → **Ignoranz** || **ignorieren**, **nicht beachten** → **bekucken 2** [net bekucken] || **ignorieren** → **ignorieren** || **ihm** → **em 1 3** → **him 1 3** || **ihnen** → **en 3** → **hinnen** || **Ihnen** → **Iech 1** || **ihn** → **en 2** → **hien 3 4** || **ihre**, **die ihre** → **hir 1 2** || **ihre**, **die ihren** → **hir 3 4** || **ihre**, **die ihre** → **hir 5 6** || **ihre**, **die ihren** → **hir 7 8** || **ihre**, **die ihre** → **seng 3 6** || **ihre**, **die ihren** → **seng 9 12** || **Ihre**, **die Ihre** → **Är 1 2** || **Ihre**, **die Ihren** → **Är 3 4** || **ihrem**, **dem ihren** → **hirem 1 2 3 4** → **sengem 3 6** || **Ihrem**, **dem Ihren** → **Ärem 1 2** || **ihren**, **den ihren** → **hiren 2 4 5 6** → **säin 6** → **sengen 3** || **Ihren**, **den Ihren** → **Ären 2 3** || **ihr**, **ihrer**, **der ihre** → **hiren 1 3** || **ihrer** → **hirer 1 2** || **ihrer**, **der ihren** → **hirer 1 2** || **ihr**, **ihrer**, **der ihre** → **säin 3** || **ihrer** → **senger 2** [(him) senger] || **ihrer**, **der ihren** → **senger 3** || **Ihr**, **Ihrer**, **der Ihre** → **Ären 1** || **Ihrer** → **Ärer** || **Ihrer**, **der Ihren** → **Ärer** || **ihrerseits** [was eine weibliche Person betrifft] → **hirsäits 1** || **ihrerseits** [was mehrere Personen betrifft] → **hirsäits 2** || **Ihrerseits** → **Ärersäits** || **ihr**, **ihres**, **das ihre** → **hiert 1 2 3 4** || **ihres**, **das ihre** → **säint 3 6** || **Ihr**, **Ihres**, **das Ihre** → **Äert 1 2** || **ihr** → **der 1** → **dir 1** || **ihr** [im Gegensatz zu uns] → **dir 2** [dir aner] || **ihr** → **em 2** → **er** || **ihr**, **ihres**, **das ihre** → **hiert 1 2 3 4** || **ihr**

→ **him 2** → **hir** || **ihr**, **ihrer**, **der ihre** → **hiren 1 3** → **säin 3** || **ihr** → **säin 9 12** || **Ihr**, **Ihres**, **das Ihre** → **Äert 1 2** || **Ihr**, **Ihrer**, **der Ihre** → **Ären 1** || **Ikone** [Heiligenbild] → **Ikon 1** || **Ikone** [Kultfigur] → **Ikon 2** || **Darmverschluss**, **Ileus** → **Daarmverschluss** || **illegal** → **illegal** || **Illegalität** → **Illegalitéit** || **Beleuchtung**, **Illumination** → **Beleuchtung 2** || **Illusion** [falsche Hoffnung] → **Illusion** || **illusorisch** → **illusoresch** || **Illustration** [Bild] → **Illustratioun 1** || **Illustration** [Bebilderung] → **Illustratioun 2** || **illustrieren** [bebildern] → **illustrieren 1** || **illustrieren** [veranschaulichen] → **illustrieren 2** || **Iltis**, **Waldiltis** → **Iltis** → **Sténkert** || **im Affekt** → **Affekt** [am Affekt] || **Image** → **Image** || **imaginär** → **imaginär** || **Imagination** [Einbildungsvermögen] → **Imaginatioun** || **im Akkord arbeiten** → **Akkord 2** [am Akkord schaffen] || **Imam** → **Imam** || **im Arsch sein**, **im Eimer sein** → **schässen 3** [geschass sinn] || **im Auge haben** [haben wollen] → **Schna 2** [am Schna hunn] || **aus**, **im Aus** → **aus 2** || **im Begriff sein** → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn] || **in Gegenwart von**, **im Beisein von** → **bei 6** [bei ... zou] || **im Bereich von**, **ungefähr bei** → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **im Bewusstsein**, **dass** [wissend, dass] → **Bewosstsinn 2** [am Bewosstsinn, datt] || **im Bilde sein** (über), **ins Bild setzen** (über) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || **Imbringen** → **Amber** || **im Clinch sein** (mit), **im Clinch liegen** (mit) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mit)] || **im Clinch sein** (mit), **im Clinch liegen** (mit) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || **im Dienst von** [im Interesse von] → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || **im Durchschnitt** → **Duerchschnëtt** [am Duerchschnëtt] || **im Dusel sein** [benommen sein] → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || **im Arsch sein**, **im Eimer sein** → **schässen 3** [geschass sinn] || **im Einkauf** [beim Kauf] → **Akaf 1** [am Akaf] || **im Einklang sein** (mit), **im Einklang stehen** (mit) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **im Einklang sein** (mit), **im Einklang stehen** (mit) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **im Endeffekt** → **Endeffekt** [am Endeffekt] || **letzten Endes**, **im Endeffekt** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || **im Fehler sein**, **im Unrecht sein** → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || **insgesamt**, **im Ganzen** → **ganz 2** [am Ganzen] || **im Gegensatz zu** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zu] || **im Großen und Ganzen** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **im Grunde genommen** → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || **im grünen Bereich** [in Ordnung] → **Beräich 2** [am Grénge Beräich] || **im Hinblick auf** → **Hiblécq** [am Hiblécq op] || **im hinteren Teil** → **hannenaus 2** || **im Hintergrund** → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || **im Hintertreffen** → **hannendran 1** || **höchstens**, **im Höchstfall** → **maximum** || **innen**, **im Inneren** → **bannen** || **innerlich**, **im Inneren** [seelisch] → **bannenan 2** || **innen**, **im Inneren** → **bannendran 1** || **innerlich**, **im Inneren** [seelisch] → **bannendran 2** || **innere**, **im Inneren** [seelisch] → **ënerlech 2** || **Imitation** → **Imitatioun** || **Bienenzüchter**, **Imker** → **Beienzüchter** || **Imker** → **Imker** || **Imkerin** → **Imkerin** || **im Laufe der Zeit** → **Zäit 13** [mat der Zäit] || **im Laufe**, **über ... verteilt** → **uechter 2** || **immateriell** → **immateriell** || **Eintragung**, **Einschreibung**, **Immatrikulation** → **Aschreiwung** → **Inscriptioun** || **Anmeldung**, **Immatrikulation** [einer Person] → **Umeldung 1** || **Immatrikulationsbescheinigung**, **Studienbescheinigung** → **Studiebeleg** || **anmelden** [amtlich eintragen lassen]

immatrikulieren [eine Person] → **umellen 1** || allzeit, immer, stets → **allzait 2** || **immer** → **ëmmer 1** || immer (mehr) → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || mindestens, immerhin → **ëmmer 4** || immerhin → **ëmmerhin** || schon immer, immer schon → **ëmmer 2** [schon ëmmer / ëmmer schon] || regelmäßig, immer wieder → **schlagméisseg** || **Immigrant** → **Immigrant** || **Immigrantin** → **Immigrantin** || **imminent** → **imminent** || **Immobilie** → **Immobilie** || **Immobilienhändler** → **Immobilienhändler** || **Immobilienhändlerin** → **Immobilienhändlerin** || **Immobilienmaklerbüro** [Unternehmen] → **Agence immobilière 1** || **Immobilienmaklerbüro** [Geschäftsstelle] → **Agence immobilière 2** || **Immobilienmaklerbüro** [Unternehmen] → **Immobilienagence 1** || **Immobilienmaklerbüro** [Geschäftsstelle] → **Immobilienagence 2** || **Immobilienmaklerbüro** [Unternehmen] → **Immobilière 1** || **Immobilienmaklerbüro** [Geschäftsstelle] → **Immobilière 2** || **Immobilienmarkt** → **Immobilienmarkt** || **Immobilienmarché** || **immobilisieren**, ruhigstellen [ein Gelenk, ein Glied] → **immobiliséieren** || **immun** [gegen Krankheiten] → **immun 1** || **immun** [gegen Strafverfolgung] → **immun 2** || **immunisieren** → **immuniséieren** || **Immunsisierung** → **Immunsisierung** || **Immunität** [gegen Krankheiten] → **Immunität 1** || **Immunität** [vor dem Gesetz] → **Immunität 2** || **Immunitätsspass** → **Immunitätsspass** || **Immunplasma** → **Immunplasma** || **Immunreaktion** → **Immunreaktion** || **Immunsystem** → **Immunsystem** || **im Namen von** → **Numm 3** [am Numm vun] || **im Nu** → **Nu** [am Nu] || **im Nu**, plötzlich → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **Impeachment** → **Impeachment** || **Imperativ** [Befehlsform] → **Imperativ** || **Imperfekt**, Präteritum → **Imparfait** → **Imperfekt** || Präteritum, Imperfekt → **Preteritum** || Eiterflechte, **Impetigo** → **Eiterflecht** → **Impetigo** || **Impfdosis** → **Impfdosis** || **impfen** → **impfen** → **vaccinéieren** || **Impfkampagne** → **Impfcampagne** || CovidCheck-Kontrolle, **Impfnachweiskontrolle** [2G-, 3G-Kontrolle] → **CovidCheck 2** || **Impfpass** → **Impfpass** || **Impfstoffdosis** → **Impfung 2** || **Impfstoff** → **Impfstoff** → **Vaccin 1** || **Impfstoffportion** → **Vaccin 2** || **Impfung** → **Impfung 1** → **Vaccinatioun** || **Impfzentrum** → **Impfzenter** || **Implantat** [Zahnersatz] → **Implant** || **Implantat** → **Implantat** || **Implantation** → **Implantatioun 2** || transplantieren, implantieren → **asetzen 5** || **implantieren** → **implantéieren** || **implizieren** → **implizéieren 2** || **implizit** → **implizitt** || **imponieren** → **imponéieren** || **Importware**, **Importartikel** → **Import 2** || **Importeur** → **Importateur** || **Import** [Einfuhr] → **Import 1** || **importieren** [einführen] → **importéieren 1** || **importieren** [digitale Daten] → **importéieren 2** || **Importware**, **Importartikel** → **Import 2** || **imposant** → **imposant** || (sexuell) **impotent** → **impotent** || (sexuelle) **Impotenz** → **Impotenz** || tränken, imprägnieren → **dränken 2** || **imprägnieren** → **impregnéieren** || **Impressionismus** → **Impressionismus** || **Impressionist** → **Impressionist** || **Impressionistin** → **Impressionistin** || **impressionistisch** → **impressionistesesch** || **im Prinzip** → **Prinzip 2** [am Prinzip] || **Improvisation** → **Improvisatioun** || **improvisieren** → **improviséieren 1 2** || **Impuls** [Anregung] → **Impuls 1** || **Impuls** [innerer Antrieb] → **Impuls 2** || **impulsiv** → **impulsiv** || hoch drei, im Quadrat [in höchstem Maße] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || **im Rahmen von** → **Kader 5** [am Kader vun] || **im Recht sein**

→ **Recht 6** [am Recht sinn] || **im Relief** → **Relief 2** [am Relief] || **im Rückstand sein** [in der Entwicklung] → **zeréck 2** [zeréck sinn] || **im Schneidersitz** → **Schneidersätz** [am Schneidersätz] || **im Schnitt** → **Schnëtt 3** [am Schnëtt] || **im Schrittempo** → **Schrëtt 6** [am Schrëtt] || **im Sinne von** [im Interesse von] → **Sënn 5** [am Sënn vun] || **im Sinne von** [in der Absicht] → **Sënn 6** [am Sënn vun] || **im Sonderangebot** → **Reklamm 3** [an der Reklamm] || **imstande sein zu** → **amstand** [amstand sinn zel] || **fähig sein zu**, **imstande sein zu** → **fäeg 1** [fäeg sinn zel] → **kapabel 1** [kapabel sinn zel] || **im Sterben liegen** → **leien 3** [um Stierwe leien] || fall-lassen, **im Stich lassen** → **faleloossen 2** || **im Stich lassen** → **Plang 6** [am Plang loossen] → **Stach 6** [am Stach loossen] || **im Trab vorführen** → **trappen 3** || **im Transit** → **Transit 2** [am Transit] || **im Überfluss** → **Iwwerfluss 1** [am Iwwerfluss] || **im Überfluss leben**, ein Leben im Überfluss → **Floribus** [am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus] || **im Umkreis von** → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || im Fehler sein, **im Unrecht sein** → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || **im Unrecht sein** → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || **im Verbund mit** → **Verbond 2** [am Verbond mat] || **im Volksmund** → **Volleksmond** [am Volleksmond] || **im Voraus** → **Virus** [am Virus] || vorne, **im vorderen Teil** → **virus 2** || **im Vordergrund** [an erster Stelle] → **Vierdergrond 2** [am Vierdergrond] || **im Vorfeld** → **Virfeld** [am Virfeld] || hinderlich sein, **im Weg stehen** → **hënnern 3** || **im Widerspruch zu** → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zul] || **in ... Hinsicht** → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **in Abhängigkeit von** [je nach] → **Funktioun 4** [a Funktioun vun] || **in absehbarer Zeit** → **abseebaar** [an abseebarer Zait] || **inakzeptabel** → **inakzeptabel** || **in aller Deutlichkeit** → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || **in aller Frühe**, frühmorgens → **Fréi** [an aller Fréi] || **in aller Gemütlichkeit**, in aller Gemütsruhe → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **in aller Gemütlichkeit**, **in aller Gemütsruhe** → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **in aller Gemütsruhe** → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || **in aller Herrgottsfrühe** → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || **in aller Seelenruhe** → **Séilerou** [an aller Séilerou] || **in aller Stille** → **Stëll** [an aller Stëll] || da, **in Anbetracht dessen**, **dass**, angesichts der Tatsache, **dass** → **vu datt** [vu (que) datt] || **angehen**, **in Angriff nehmen** → **attackéieren 3** || **in Angriff nehmen** → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || **in Anspruch nehmen**, beanspruchen [bemühen, einspannen] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **in Anspruch nehmen**, beanspruchen [brauchen] → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **in Arbeit** → **Maach** [an der Maach] || **in Augenhöhe**, in Höhe der Augen → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || **in Aussicht haben** → **Aussicht 3** [an Aussicht hunn] || **aussetzen**, **in Aussicht stellen** [eine Belohnung] → **aussetzen 3** || **in Aussicht stellen** → **Aussicht 4** [an Aussicht stellen] || **in Begleitung von** → **Begleedung 2** [a Begleedung vun] || Prototyp, **Inbegriff** → **Prototyp 1** || **in Bereitschaft sein**, sich bereithalten → **Bereitschaft 2** [a Bereitschaft sinn] || **in Berührung kommen mit**, in Kontakt kommen mit → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || **in Berührung sein mit** [berühren] → **uleien 2** [uleie widder] || **in Beschlag nehmen** → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || **antragsberechtigt**

sein für, **in Betracht kommen für** → **eligibel 2** [eligibel si fir] || **in Betracht ziehen** → **consideréieren** || **Betracht ziehen**, ins Auge fassen → **envisagéieren** || eingeschaltet bleiben, **in Betrieb bleiben**, weiterbrennen → **ubleiwen** || **in Betrieb nehmen** → **Betrieb 3** [a Betrib huelen] || **in Bewegung kommen**, ins Rollen kommen → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || **in Bezug auf** → **Bezuch 3** [a(m) Bezuch op] → **Saach 4** [a Saachen] || **in Deckung gehen** → **Deckung** [an Deckung goen] || **Indefinitpronomen** → **Indefinitpronomen** || **indem** [dadurch, dass] → **andem** || in einem Atemzug, **in demselben Atemzug** → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **in demselben Maße wie** → **Ausmooss 2** [an deem selwechten Ausmooss ewéi] || **in den Genuss kommen von** → **Genoss 2** [an de Genoss komme vun] → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **in den Kram passen** → **Krom 3** [an de Krom passen] || **in den letzten Zügen liegen** → **Zuch 7** [an de leschten Zich leien] || in Rente gehen, **in den Ruhestand versetzt werden** → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **in den Startlöchern** → **Startlächer** [an de Startlächer-er] || **in der Bredouille sein** → **embétéiert** [embétéiert sinn] || **Inder** → **Inder** || **in der Hocke** → **Hippercher** [op den Hippercher] || **Inderin** → **Inderin** || **in der Klemme** → **Klemm** [an der Klemm] || in der Patsche, **in der Klemme** → **Laberenten** [an de Laberenten] || **in der Minderheit** → **minoritär** || **in der Nähe**, nahebei → **nobäi 1** || (irgendwo) **in der Pampa**, am Arsch der Welt → **dem Honn hannen** || **in der Patsche**, in der Klemme → **Laberenten** [an de Laberenten] || **in der Schwebel** → **Schwief** [an der Schwief] || **in der Ungewissheit** → **Ongewässen** [am Ongewässen] || **in der Versenkung verschwunden** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **in der Waagerechten** → **Niveau 6** [am Niveau] || **in der Wachstumsphase** → **wuessen 2** [am Wuessen] || inzwischen, **in der Zwischenzeit** → **Téschenzäit** [an (der) Téschenzäit] || **Index**, Verzeichnis → **Index 1** || **Index** [der Lebenshaltungskosten] → **Index 2** || **indexieren**, an erhöhte Lebenshaltungskosten anpassen → **indexéieren** || **Indexpatient** → **Indexpatient** || **Indexpatientin** → **Indexpatientin** || **Indianer** → **Indianer** || **Indianerin** → **Indianerin** || **Indianerzelt** → **Indianerzelt** || **in die Brüche gehen** → **Broch 7** [an d'Bréich goen] || **in die Gänge kommen** → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || in die Knie gehen, **in die Hocke gehen** → **Huppen** [an d'Huppe goen] || **in die Knie gehen**, in die Hocke gehen → **Huppen** [an d'Huppe goen] || nach oben schauen, **in die Luft schauen** → **Luucht 6** [d'Luucht aus kucken] || **Indien** → **Indien** || **in die Pedale treten** → **pedalléieren 1** || **in dieser Gegend** → **heierëmmer** || **starten**, **in die Wege leiten** → **lancéieren 3** || **Indikation** [in der Medizin] → **Indikatioun 3** || **Indikator** [Anzeichen] → **Indicateur** || **indirekt** → **indirekt** || **Indische Rupie** → **Indesch Rupie** || **indisch** → **indesch** || **indiskret** [neugierig, taktlos] → **indiskreet 1** || **indiskret** [geschwätzig] → **indiskreet 2** || **Indiskretion** [Neugier] → **Indiskretioun 1** || **Indiskretion** [Enthüllung, Offenbarung] → **Indiskretioun 2** || **Indium** [chemisches Element] → **Indium** || **individuell** → **individuell** || **Individuum** [Subjekt] → **Individuum** || **Subjekt**, **Individuum** → **Subjekt 1** || **Indiz** [Beweismaterial] → **Indiz 1** || **Indiz** [Hinweis] → **Indiz 2** || **Anzeichen**, **Indiz** → **Unzechen** || **indoger-**

manisch → **indoeuropäesch** → **indogermanesch** || **Indogermanisch** → **Indoeuropäesch** → **Indogermanesch** || **indoktrinieren** → **indoktrinéieren** || **Indonesien** → **Indonesien** || **Indonesier** → **Indoneesier** || **Indonesierin** → **Indoneesierin** || **indonesisch** → **indoneesesch** || **Spule**, **Induktionsspule** → **Spull 2** || **industrialisieren** [Industrien ansiedeln in] → **industrialiséieren 1** || **industrialisieren** [mechanisieren] → **industrialiséieren 2** || **Industriebranche** → **Friche** → **Industriebrooch** || **Industrie** [Industriebranche] → **Industrie 1** || **Industrie** [gesamter Wirtschaftssektor] → **Industrie 2** || **Industriegebiet** → **Industriegebitt 1** || **Industriegrundstück** → **Industrierrain** || **Industrielle** → **Industriell** || **Industrieller** → **Industriellen** || **industriell** → **industriell** || **Industriestadt** → **Industriestad** || hochhalten, **in Ehren halten** → **héichhalen** || **in Eile** → **presséiert** || **in einem Atemzug**, in demselben Atemzug → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **in einem Zug**, mit einem Male → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || **in Erfüllung gehen** → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || **in Erinnerung behalten** → **Erënnung 2** [an Erënnung behalen] || **in Erinnerung rufen** → **rapeléieren** || **in erster Linie** → **Linn 6** [an éischer Linn] || **inexistent** → **inexistent** || **in Fahrt bringen** [ein Fahrzeug] → **lancéieren 2** || **in Fahrt sein**, in Schwung sein, in Stimmung sein → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **in**, nach [räumlich] → **an 1** || **in** [nach Ablauf von] → **an 2** || **in** [während] → **an 3** || **in** [in Hinsicht auf] → **an 5** || **in** [räumlich] → **zu 7** || **runzeln**, **in Falten legen** → **fronzen 2** || **infam** [böseartig] → **infam** || **Entzündung**, **Infektion** → **Entzündung** → **Infektioun 1** || **Infektion** [Infizierung] **Ansteckung** → **Infektioun 2** || **Infektionsgefahr** → **Infektionsgefor** || **Infektionskette** → **Infektionsketten** || **Infektionskrankheit** → **Infektionskrankheet** || **Infektionskurve** → **Infektionskurv** || **Infektionsrisiko** → **Infektionsrisiko** || ansteckend, **infektiös** → **infektiéis** || in Stücke reißen, **in Fetzen reißen** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || **infiltrieren** [unterwandern] → **infiltréieren** || **Infinitiv** → **Infinitiv** || **infizieren** [anstecken] → **infizéieren 1** || **in flagranti erwischen** → **in flagranti** [in flagranti erwéschen] || **Inflation**, Preissteigerung → **Inflatioun** || Preissteigerung, **Inflation** → **Präisdeierecht** || **Grippe**, **Influenza** → **Gripp 1** || **Influenza**, echte Grippe, Virusgrippe → **Influenza** || **Infodemie** → **Infodemie** || **Informant** → **Informant** || **Informantin** → **Informantin** || **Informatiker** → **Informatiker** || **Informatikerin** → **Informatikerin** || **Informatik** → **Informatik** || **Daten**, Angabe(n), **Information**(en) → **Donnée 1** || **Information** → **Information** || **Informationsaustausch** → **Informationsaustausch** || **Informationsgesellschaft** → **Informationsgesellschaft** || **Informationstag** [Informationsveranstaltung] → **Informationsdag** || **informativ** → **informativ** || **informell** → **informell** || **informieren** → **informéieren 1** || **infrage kommen** → **Fro 4** [a Fro kommen] || **anzweifeln**, **infrage stellen** → **contestéieren** || **infrage stellen** → **Fro 3** [a Fro stellen] || **infrarot** → **infrarout** || **Infrarotstrahlen** → **Infraroutstralen** || **Infrastruktur** [Anlagen, Einrichtungen] → **Infrastruktur** || **führen**, **in Führung liegen** → **virleien 2** || **Infusion**, Tropf → **Baxter** || **Infusion** → **Infusioun 2** || **Perfusioun** || **in Gegenwart von**, im Beisein von → **bei 6** [bei ... zou] || **Ingeldorf** → **Angelduerf** || **In-**

genieurbüro → **Ingenieurbüro** || **Ingenieur** → **Ingenieur** || **Ingenieurin** → **Ingenieurin** || in gewisser Hinsicht → **Manéier 2** [op eng Manéier] || in großen Zügen, in groben Zügen → **Zuch 5** [a groussen Zich / a graffen Zich] || in großen Zügen, in groben Zügen → **Zuch 5** [a groussen Zich / a graffen Zich] || **Ingwer** → **Geimer** → **Gingembre** → **Ingwer** || einsperren, inhaftieren → **aspären 2** || inhalieren → **inhaléieren 2** || **Inhalt** [eines Texts] → **Contenu** || **Inhalt** [eines Behälters] → **Inhalt 1** || **Inhalt** [eines Texts] → **Inhalt 2** || **inhaltlich** → **inhaltlech** || in Augenhöhe, in Höhe der Augen → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || **Initiale** [eines Namens] → **Initial** || **Initiative** [erster Schritt] → **Initiativ 1** || **initiiert** [in die Wege leiten] → **initiiéieren 2** || **Inkarnation**, Verkörperung → **Inkarnation** || **inkarnieren**, verkörpern → **inkarnéieren** || (mit) in Kauf nehmen → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || vorwarnen, in Kenntnis setzen → **avertéieren** || **Inklusion** [soziale Eingliederung] → **Inklusiv** || **inklusive**, einschließlich → **inklusive** || **inkohärent** → **inkohärent** || **Inkohärenz** → **Inkohärenz** || **inkompatibel** → **inkompatibel** || **inkompetent** [unfähig] → **inkompetent** || **Inkompetenz** → **Inkompetenz** || in Berührung kommen mit, in Kontakt kommen mit → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || **inkontinent** → **inkontinent** || **Inkontinenz** → **Inkontinenz** || in Kraft [Gesetz] → **Kraaft 2** [a Kraaft] || **Inkrafttreten** → **Akraafttrieden** || in Kraft treten → **trieden 2** [a Kraaft trieden] || in Krisenzeiten → **Krisenzäiten** [a Krisenzäiten] || **Inkubationszeit** → **Inkubatiounszeit** || in Kurzform → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || einheimisch, inländisch, heimisch → **einheimesch** || in letzter Zeit → **lescht 7** [an der Lescht] || in Mannshöhe → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || massenhaft, in Massen → **masseg** || in Millionenhöhe → **Milliounenhéicht** [a Milliounenhéicht] || inwendig, Innen... → **bannezeg** → **bannescht** || **Innenarchitektur** [Fachrichtung] → **Innenarchitektur 1** || **Innenarchitektur** [Gestaltung] → **Innenarchitektur 2** || **Interieur**, **Innenausstattung** → **Interieur** || Einrichtung, Möbel, **Inneneinrichtung** → **Arichtung 1** || **innen**, im Inneren → **bannen** → **bannendran 1** || **Innenminister** → **Inneminister** || **innere**, innerlich [im Körper] → **ännerlech 1** || **innere**, im Inneren [seelisch] → **ännerlech 2** || **Innere Medizin** [Fachgebiet] → **Médecine interne 1** || **Innere Medizin** [Abteilung] → **Médecine interne 2** || **innerhalb** [im Inneren von] ins Innere von → **bannent 3** || **innerhalb** (von) [in einem Zeitraum von] → **an 4** || **innerhalb** (von) [im Verlauf von] → **bannent 2** || **innerlich**, im Inneren [seelisch] → **bannenan 2** → **bannendran 2** || **innere**, **innerlich** [im Körper] → **ännerlech 1** || **Innovation** [Erneuerung] → **Innovatioun 1** || **Innovation** [Neuheit] → **Innovatioun 2** || **innovativ** → **innovativ** || in null Komma nix → **an null Komma nix** || **inoffiziell** → **inoffiziell** || in Ordnung → **Rei 7** [an der Rei] || in Panik geraten → **panikéieren** || in puncto → **a puncto** || in Rechnung stellen → **facturéieren** || **Inrechnungstellung** → **Facturéierung** || in Reih und Glied → **Glidd 4** [a Rei a Glidd] || in Rente gehen, in den Ruhestand versetzt werden → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || in Betracht ziehen, ins Auge fassen → **envisagéieren** || **ins Bett bringen** → **tässelen 3** || im Bilde sein (über), **ins Bild setzen** (über) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || in Schnipsel schneiden

→ **verschnéppelen** || **Inschrift** → **Inschrift** || in Fahrt sein, in Schwung sein, in Stimmung sein → **am Jumm** [am Jumm sinn] || in seinem Element sein → **Element 3** [an sengem Element sinn] || in seiner Eigenschaft als → **Qualitéit 3** [a senger Qualitéit als] || in sein [im Trend sein] → **in** [in sinn] || **Insekt** → **Insekt** || **Insektizid** → **Insektgeft** → **Insektizid** || **Insel** → **Insel** || **Insenborn** → **Ensber** || **Anzeige**, **Inserat** → **Announce** || **insgesamt**, im Ganzen → **ganz 2** [am Ganzen] || **insgesamt** → **insgesamt** || ins Gras beißen → **kappen 2** [kappe goen] || ins Heimatland zurückbringen → **rapatriéieren** || ins Herz schließen → **schléissen 1** [an d'Häerz schléissen] || in Sicherheit [vor Witterungsunbilden] → **ännerdaach** || in sich hineinfressen [Ärger, Kummer] → **erafriessen 1** [an sech erafriessen] || in sich zusammenfallen → **zesummefalen 2** || innerhalb [im Inneren von] **ins Innere von** → **bannent 3** || ins Krankenhaus einliefern → **hospitaliséieren** || **Inspektion** [Kontrolle, prüfende Besichtigung] → **Inspektioun** || **Inspektion**, Überholung → **Revisioun 1** || **Inspektor** [Prüfer] → **Inspekter 1** || **Inspektor**, Polizeiinspektor → **Inspekter 2** || **Inspektorin** [Prüferin] → **Inspektesch 1** || **Inspektorin**, Polizeiinspektorin → **Inspektesch 2** || **Inspiration** → **Inspiriatioun** || **inspirieren** → **inspiréieren 1** || **inspizieren** [prüfen, kontrollieren] → **inspizéieren** || in Bewegung kommen, ins Rollen kommen → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || schwimmen, ins Schwimmen geraten → **schwammen 4** || **instabil** → **onstabil** || **Installateur** → **Installateur** || **Installateurin** → **Installatrice** || **Installation** [einer technischen Anlage] → **Installatioun 1** || **Installation** [technische Anlage] → **Installatioun 2** || **Installation** [Kunstwerk] → **Installatioun 3** || **installieren** [eine Anlage] → **installéieren 1** || **installieren** [Software] → **installéieren 2** || **instand halten** → **a Stand 2** [a Stand halen] || **Unterhalt**, **Instandhaltung** → **ännerhalt 3** || **Wartung**, **Instandhaltung** → **Entretien 1** || **instand setzen** → **a Stand 1** [a Stand setzen] || **erneuern**, **instand setzen** → **neimaachen** || **Instanz** [Behörde] → **Instanz 1** || **Instanz** [eines gerichtlichen Verfahrens] → **Instanz 2** || in Fahrt sein, in Schwung sein, in Stimmung sein → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **Instinkt** → **Instinkt** || **automatisch**, **instinktiv**, **unwillkürlich** → **automatesch 2** || **instinktiv** → **instinktiv** || **Institut**, **Agentur**, **Behörde** → **Agence 3** || **Institut** → **Institut** || **institutionalisieren** → **institutionaliséieren** || **institutionell** → **institutionell** || **Anstalt**, **Institution** → **Anstalt 1** || **Institution** [öffentliche Einrichtung] → **Institutioun** || **Institution**, **Einrichtung** → **Struktur 3** || in Strömen → **riichteran** || **Instruktion**, **Anweisung** → **Instruktioun** || **instruktiv** → **instruktiv** || **instrumental** [Musik] → **instrumental** || **instrumentalisieren** [missbrauchen] → **instrumentaliséieren** || **Instrument** [Apparat, Gerät] → **Instrument 1** || **Instrument** [Musikinstrument] → **Instrument 2** || **Instrument** [Hilfsmittel] → **Instrument 3** || in Stücke reißen, in Fetzen reißen → **rässen 4** [a Stécker rässen / a Fatze rässen] || in Stücke schlagen, kurz und klein schlagen → **futti schloen** || in Stücke zerbrechen, zerspringen → **fueren 9** [a Stécker fueren] || **Insulin** → **Insulin** || **inszenieren** [in Szene setzen] → **inzenéieren 1** || **inszenieren** [einfädeln, anstiften] → **inzenéieren 2** || **Inszenierung** [einer Vorstellung] → **Inzenéierung 1** || **Inszenierung** [Vorbereitung, Anstiftung] → **Inzenéierung 2**

|| **intakt** → **intakt** || **integer** → **inteeger** || **integral** [ganz] → **integral 1** || **integral** [wesentlich, unerlässlich] → **integral 2** || **Integration** → **Integratioun** || **integrieren**, eingliedern, einbauen → **integréieren 1** || **Integrität** [Unbestechlichkeit] → **Integritéit** || in **Teilzeit** → **deelzäit** || **intellektuell** → **intellektuell** || **intelligent** [klug] → **intelligent 1** || **intelligent**, vernünftig → **intelligent 2** || **Intelligenz** → **Intelligenz** || **Intensität** → **Intensitéit** || **Intensivbett**, Bett auf einer Intensivstation → **Intensivbett** || **intensiv** → **intensiv** || scharf, **intensiv** → **schaarf 10** || **Intensivstation** → **Intensivstatioun** → **Reanimatioun 2** || **interaktiv** → **interaktiv** || **interessant** → **interessant** || **Interesse** [Aufmerksamkeit] → **Interessi 1** || **Interesse** [Vorteil] → **Interessi 2** || **Interesse** [Vorliebe] → **Interessi 3** || **Interesse** [Vorteil] → **Interêt 1** || **Interesse** [Vorliebe] → **Interêt 2** || **Interesse** [Aufmerksamkeit] → **Interêt 3** || **Interessenvertretung**, **Interessengruppe** → **Interessevertriidung** || **Interessent** → **Amateur 4** || **Interessent** || **Interessentin** → **Interessentin** || **Interessenvertretung**, **Interessengruppe** → **Interessevertriidung** || **interessieren** → **interesséieren 1** || **Interferenz** [Überlagerung von Wellen] → **Interferenz 1** || **Interferenz** [Überschneidung] → **Interferenz 2** || **Interieur**, Innenausstattung → **Interieur** || **Internat** [Heim] → **Internat 1** || **Internat** [Gebäude] → **Internat 2** || **international** → **international** || Adresse, **Internetadresse** → **Adress 2** || **Internetanschluss** → **Internetuschloss** || **Internet** [Netzwerk] → **Internet 1** || **Internet** [Internetanschluss] → **Internet 2** || Cyberkriminalität, **Internetkriminalität** → **Cyberkriminalitéit** || Cyberkriminelle, **Internetkriminelle** → **Cyberkriminell** || Cyberkrimineller, **Internetkrimineller** → **Cyberkriminellen** || Portal, **Internetportal** → **Portal 3** || Website, **Internetseite** → **Internetsäit** || **Internetverbindung** → **Internetverbindung** || **intern** [im inneren Kreis] → **intern** || **internieren** → **internéieren** || **Internierung** → **Internéierung** || **Internist** → **Internist** || **Internistin** → **Internistin** || **Interpellant** → **Interpellant** || **Interpellantin** → **Interpellantin** || **Interpellation** → **Interpellatioun** || **interpellieren** → **interpelléieren 1** || **Interpretation** [Auslegung] → **Interpretatioun 1** || **Interpretation** [künstlerische Wiedergabe] → **Interpretatioun 2** || **interpretieren** [auslegen] → **interpretéieren 1** || **interpretieren** [künstlerisch wiedergeben] → **interpretéieren 2** || **Interpunktio** → **Interpunktio** || **Intervall** [Zeitabstand] → **Intervall 1** || **Intervall** [zwischen zwei Tönen] → **Intervall 3** || **interviewen** → **interviewen** || **Interview** → **Interview 1** || textlich, in **Textform**, textuell → **textuell 1** || **Intimbereich** [Geschlechtsorgane] → **Intimberäich** || **intim** [privat, vertraulich] → **intim 1** || **intim** [behaglich, gemütlich] → **intim 2** || **intim** [sexuell] → **intim 3** || **Intimität** [Intimsphäre] → **Intimitéit 1** || **Intimität** [Privatangelegenheit] → **Intimitéit 2** || **Intimsphäre** → **Intimsphär** || **intolerant** → **intolerant** || **Intoleranz** [Unduldsamkeit] → **Intoleranz 1** || **Intoleranz**, Unverträglichkeit → **Intoleranz 2** || in **Tränen ausbrechen** → **ausbrechen 4** [an Tränen ausbrechen] || **intransitiv** → **intransitiv** || in **Trauer** → **Trauer 1** [am Trauer] || **intravenös** → **intravenös** || **intrigant** → **intrigant** || **Intrigant** → **Intrigant** || **Intrigant** → **Intrigant** || **intragieren** → **intragéieren 2** || **Intrigantin** → **Intrigantin** || in **Tropfenform** → **Drèpseform** [an Drèpseform] || **introvertiert** → **introvertéiert** || **In-**

tubation → **Intubatioun** || **intubieren** → **intubéieren** || **Intuition** → **Intuitioun** || **intuitiv** → **intuitiv** || Eskimo, **Inuk** → **Eskimo** || Eskimofrau, **Inuk** → **Eskimofra** || verbreiten, in **Umlauf bringen** → **diffuséieren 2** → **propagéieren 1** || in **Uniform** → **uniforméiert** || durcheinanderbringen, in **Unordnung bringen** → **duercherneemaachen 1** || **invalide** → **invalid** || **Invalidentrente** → **Rent 2** || **Invalidität** → **Invaliditéit** || **Invasion** → **Invasioun** || **invasiv** [Tumor] → **invasiv 1** || **invasiv** [medizinischer Eingriff] → **invasiv 2** || **invasiv** [mit einheimischen Arten in Konkurrenz stehend] → **invasiv 3** || **Inventar** → **Inventar** || **Inventur** → **Inventaire** || in **Vergessenheit geraten** → **Vergiess** [an de Vergiess kommen / an de Vergiess geroden] || diskreditieren, in **Verruf bringen** → **diskreditéieren 1** || **Inversion**, Umkehrung → **Inversioun** || reizen, in **Versuchung führen** → **tentéieren** || **investieren** [Kapital] → **investéieren 1** || **investieren**, einsetzen, aufwenden → **investéieren 2** || stecken in, **investieren** in → **stiechen 3** [stiechen an] || **Investition** [Kapitalanlage] → **Invest 1** || **Investition** [Geldausgabe] → **Invest 2** || **Investition** [Kapitalanlage] → **Investissement 1** || **Investition** [Geldausgabe] → **Investissement 2** || **Investition** [Kapitalanlage] → **Investitioun 1** || **Investition** [Geldausgabe] → **Investitioun 2** || **Investitionskosten** → **Investitiounskäschten** || **Investitionsprogramm** → **Investitiounsprogramm** || Fonds, **Investmentfonds** → **Fong 7** || **Investmentfonds** → **Investitiounsfong** || **Investor** → **Investisseur** || **Investorin** → **Investisseuse** || in **Vollzeit** → **vollzäit** || in welchem Maß(e) → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **inwendig**, Innen... → **bannezeg** → **bannescht** || **inwiefern** → **awéiwäit** || in **wilder Ehe leben**, ohne Trauschein zusammenleben → **gekummert** [gekummert sinn] || in **Windeseile** → **hellewech 1** || in **Zivil** → **Zivil** [an Zivil] || **Inzucht** → **Inzucht** || in **Zukunft**, künftig → **Zukunft 2** [an Zukunft] || **inzwischen**, unterdessen → **entretemps** || **inzwischen**, in der Zwischenzeit → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **Iraker** → **Iraker** || **Irakerin** → **Irakerin** || **Irak** → **Irak** || **irakisch** → **irakesch** || **Iraner** → **Iraner** || **Iranerin** → **Iranerin** || **Iran**, Islamische Republik Iran → **Iran** || **iranisch** → **iranesch** || **irden** → **ierden** || **Ire** → **Ir** || **irgendeine** → **iergendeng 1 2** || **irgendeinem** → **iergendengem 2 3** || **irgendeinen** → **iergendeen 4** → **iergenden 2** || **irgendeiner** → **iergendeen 3** → **iergendenger** || **irgendeines** → **iergendeent 1 2** || **irgendein** → **iergenden 1 3 4** || **irgendetwas** → **iergendeppes 1 2 3** || **irgendjemandem** → **iergendengem 1** || **irgendjemanden** → **iergendeen 2** || **irgendjemand** → **iergendeen 1** || **irgendwann** → **iergendwann** || **irgendwelche** → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **irgendwie** → **iergendwéi** || **irgendwo** → **anzwousch 1** || **irgendwo**, Gott weiß wo → **iergendanzwousch** || **irgendwo** → **iergendwou** → **iergendzwousch** || **irgendwoher** [von irgendeiner Stelle] → **iergendwouhier** [von irgendwouhier] || **irgendwohin** → **anzwouschhin** → **anzwousch 1** || **irgendwo in der Nähe** (von) → **dorëmmer 2** || **Iridium** [chemisches Element] → **Iridium** || **Irin** → **Irin** || **irisch** → **iresch** || **Irland** → **Irland** || **Ironie** → **Ironie** || **ironisch** → **ironesch** || **irreal** → **irreal** || **irreführen** → **ierféieren** || täuschen, irreführen → **täuschen 2** || **Betrug**, **Irreführung** → **Bedruch** || **irregehen** [sich verirren] → **iergoen** || **irreleiten** [täuschen] → **ierleeden** || **irrel-**

evant → **irrelevant** || **Irrenanstalt**, Irrenhaus, Klapsmühle → **Geckenhaus** || Irrenanstalt, **Irrenhaus**, Klapsmühle → **Geckenhaus** || **irreversibel**, unumkehrbar → **irreversibel** || **Irritation** [Verärgerung] → **Irritatioun 1** || Reizung, **Irritation** [Reaktion des Körpers] → **Reizung** || **irritieren** [ärgern, reizen] → **irritieren** || **Irrtum** → **Iertum** || Versehen, **Irrtum** → **Méssel 2** || **irrtümlicherweise** → **iertemlecherweis** || **irrtümlich** → **iertemlech** || **Ischias** → **Sciatique** || **Ischpelt** → **Eeschpelt** || **Islamabad** → **Islamabad** || **Islam** → **Islam** || Iran, **Islamische Republik Iran** → **Iran** || **islamisch** → **islamesch** || **Isländer** → **Islänner** || **Isländerin** → **Islännerin** || **Island** → **Island** || **isländisch** → **islännesch** || **Isolation** [Absonderung, Trennung] → **Isolatioun 1** || **Isolation** [Abdichtung] → **Isolatioun 2** || **Isolation** [Isolationsmaterial] → **Isolatioun 3** || **Isolierband** → **Isolierband** || **isolieren** [absondern, trennen] → **isolieren 1** || **isolieren** [abdichten] → **isolieren 2** || **Israel** → **Israel** || **Israeli** → **Israeeli** → **Israeelin** || **israelisch** → **israelesch** || **Itaker** [Italiener] → **Bier** || **Itaker**, Italiener → **Bootscha** || Spaghettifresser, **Itaker** → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **Itaker**, Italiener → **Bootscha** || **Italiener** → **Italieener** || **Italien** → **Italien** || **italienisch** → **italieenesch** || **Itzigerste** → **Izegger Stee** || **Itzig** → **Izeg** || **Ivorer** → **Ivorer** || **Ivorerin** → **Ivorerin** || **ivorisch** → **ivoresch** || na hör mal, vergiss es, i wo → **ma** || i wo, denkste, wo denkst du hin → **wouhier** [(an) wouhier] || **Jaanshaff** → **Jaanshaff** || **Jacht** → **Yacht** || **Jacke** → **Jackett** || Sakko, **Jacke** → **Paltong** || **Jackentasche** → **Paltongstäsch** || **Jackpot** → **Jackpot** || **Jaegerhaeuschen** → **Jeeérhaischen** || **ja** → **jo 1** || **ja**, doch, zwar → **jo** || **Ja** → **Jo** || **Jagd** [Jägerei, Veranstaltung] → **Juegd 1** || **Jagd** [das Jagen] → **Juegd 2** || **Jagd** [Verfolgung] → **Juegd 5** || **Jagdgewehr** → **Juegdgewier** || **Jagdherr**, Jagdpächter → **Juegdhär** || **Jagdherrin**, Jagdpächterin → **Juegdhärin** || **Jagdhund** → **Juegdhond** || **Jagdhütte** → **Juegdhaischen** || **Jagdherr**, **Jagdpächter** → **Juegdhär** || **Jagdherrin**, **Jagdpächterin** → **Juegdhärin** || **Jagdrevier** → **Juegd 3** || **Jagdsaison** → **Juegd 4** → **Juegdsaison** || **Jagdschein** → **Juegdpermis** → **Juegdschäin** || **Jagdscene** → **Juegdzeen** || **jagen** [Wild] fangen [Fisch] → **goen 22** [goen op] || **jagen** [verfolgen] → **joen 1** || **jagen** [treiben, vertreiben] → **joen 2** || **Jäger**, Maison-Jäger → **Jäger** || **Jäger** → **Jeeër** || **Jägerin** → **Jeeërin** || **Jägerlatein** → **Jeeërlatäin** || **jahrelang** → **jorelaang** || **Jahresring** → **Joresrank** || **Jahresrückblick** → **Joresréckbléck** || **Jahrestag** → **Joresdag** || **Jahreswechsel** → **Joreswiessel** || **Jahreszahl** → **Joreszuel** || **Jahreszeit** → **Joreszäit** || **Jahr** [Zeitraum] → **Joer 1** || **Jahr** [Lebensjahr] → **Joer 2** || **Jahrgang** [beim Wein] → **Cru 2** || **Jahrgang** [Geburtsjahrgang] → **Joergang 1** || **Jahrgang** [Weinjahr] → **Joergang 2** || **Jahrgang** [einer Serie] → **Joergang 3** || **Jahrgang** [Abiturklasse, Rekrutenkontingent] → **Promotioun 4** || **Jahrhundert** → **Joerhonnet** || **Jahrhundertfeier** → **Joerhonnetfeier** || **jährlich**, alljährlich → **alljärelech** || **jährlich** → **järelech** || Rummelplatz, **Jahrmarkt** → **Kiermes 2** || **Jahrtausend** → **Joerdtausend** || **Jahrzehnt** → **Joerzéngt** || **Jakarta** → **Jakarta** || **Jakobsbiere** → **Jokesbiere** || **Jalousie** → **Jalousie** || Vorhang, Rollo, **Jalousie** → **Store** || **Jamaika** → **Jamaika** || **Jamaikaner** → **Jamaikaner** || **Jamaikanerin** → **Jamaikanerin** || ja-

maikanisch → **jamaikanesch** || **Jammerlappen** → **Läppchen 2** → **Spulllomp 2** || armselig, **jämmerlich**, schäbig [verachtenswert] → **aarmséileg 2** || **jämmerlich** [mitteilerregend] → **jämmerlech 1** || **jämmerlich** [schäbig, kläglich] → **jämmerlech 2** || **jämmerlich**, kläglich → **lamentabel** || **jammern** [sich beklagen] → **jémieren 2** || **Jangeli** [ehemalige Luxemburger Schmalspurbahn] → **Jangeli** || **Januar** → **Januar** || **Japaner** → **Japaner** || **Japanerin** → **Japanerin** || **Japan** → **Japan** || **japanisch** → **japanesch** || **Jastimme** → **Jostëmm** || **Jauche** → **Piff** || **Jauchegrube** → **Piffkaul** || **Klärgrube**, **Jauchegrube** → **Zëttär 2** || **jauchen** → **piffen** || **Jaunde**, Yaoundé → **Jaunde** || **Jawort** → **Jowuert 2** || **Jazzband** → **Jazzband** || **Jazz** → **Jazz** || **Jazz(musik)** → **Jazzmusek** || **Jazzpianist** → **Jazzpianist** || **Jazzpianistin** → **Jazzpianistin** || **je** (mehr)..., **desto** (mehr) → **desto** [jee (méi) ..., desto (méi)] → **wat** [wat (méi) ..., wat (méi)] || **Jean-Haris** → **Jangharishaff** || **Jeans** [Hose] → **Jeans 2** || **Jeans**, **Jeanshose** → **Jeansbox** || **Jeanshemd** → **Jeanshiem** || **Jeans**, **Jeanshose** → **Jeansbox** || **Jean-sjacke** → **Jeansjackett** || **Jeansrock** → **Jeansjupe** || **Jeansstoff** → **Jeans 1** || **jede** [jede einzelne] → **all 5** || **jede**, alle, all, jegliche → **all 6** || **jede** [jede einzelne] → **all 7** || **jede**, alle, all, jegliche → **all 8** || **jede** → **jidder 4 5** || **jede** [jede einzelne] → **jiddereng 1 2** || **jedem** [jedem einzelnen] → **all 15 19** || **jedem** → **jidder 3 9** || **jedem** [jedermann] → **jidderengem 1** || **jedem** [jedem einzelnen] → **jidderengem 2 3** || zumindest, **jedenfalls** → **allzäit 1** || **jedenfalls** [zumindest] → **Fall 6** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **jedenfalls** → **jiddefalls** || **jeden** [jeden einzelnen] → **all 3** || **jeden**, allen, all, jeglichen → **all 4** || **jeden** → **jidder 2** || **jeden** [jedermann] → **jiddereng 3** || **jeden** [jeden einzelnen] → **jiddereng 4** || **jeder Art** → **Variatioun 2** [an alle Variatiounen] || **jeder** [jeder einzelne] → **all 1** || **jeder**, aller, all, jeglicher → **all 2** || **jeder** [jeder einzelnen] → **all 17** || **jeder** → **jidder 1 6** || **jeder** [jedermann] → **jiddereng 1** || **jeder** [jeder einzelne] → **jiddereng 2** || **jeder** [jeder einzelnen] → **jidderenger** || **jederzeit** [zu jeder Zeit] → **jidderzäit 1** || **jederzeit** [jeden Augenblick] → **jidderzäit 2** || **jedes** [jedes einzelne] → **all 9** || **jedes**, alles, all, jegliches → **all 10** || **jedes** [jedes einzelne] → **all 11** || **jedes**, alles, all, jegliches → **all 12** || **jedes** → **jidder 7 8** || **jedes** [jedes einzelne] → **jiddereng 1 2** || **jedes Jahr**, alljährlich → **alljoers** || **jedes Mal** → **alkéiers 1** || allerdings, **jedoch** → **allerdängs** || **je**, jeweils [für sich] → **alkéiers 2** || **je**, jemals → **jee 1** || jemals, **je** → **jeemools** || **je**, jeweils [für sich] → **jeeweils** || **jede**, alle, all, jegliche → **all 6 8** || **jeden**, allen, all, jeglichen → **all 4** || **jeder**, aller, all, jeglicher → **all 2** || **jedes**, alles, all, jegliches → **all 10 12** || **je**, jemals → **jee 1** || **jemals**, **je** → **jeemools** || jemand, der ständig unterwegs ist, **jemand, der ständig auf Achse ist** → **Rennscheier** || jemand, der ständig unterwegs ist, jemand, der ständig auf Achse ist → **Rennscheier** || **jemandem eine herunterhauen** → **haen 4** [lengem eng haen] → **hauwen** [lengem eng hauwen] → **kropen 3** [lengem eng kropen] || **jemandem eine kleben** → **diksen 2** [lengem eng diksen] → **lausen 2** [lengem eng lausen] || **jemandem eine knallen** → **klaken 3** [lengem eng klaken] → **laatschen** [lengem eng laatschen] || **jemandem eine löffeln** → **läffelen 2** [lengem eng läffelen] || **jemandem einen Bären aufbinden** → **kréckelen 2** [lengem eng kréckelen] → **ophänken 3** [lengem

eng ophänken) || jemandem einen blasen → **blösen** 6 [lengem ee blösen] || jemandem einen bösen Streich spielen → **areiwen** 2 [lengem eng areiwen] || jemandem einen Fausthieb verpassen → **moulen** [lengem eng moulen] || jemandem einen Streich spielen [hereinlegen] → **spillen** 6 [lengem eng spillen] || jemandem eine Ohrfeige verpassen → **erofmoossen** [lengem eng erofmoossen] || jemandem eine runterhauen → **bootschen** [lengem eng bootschen] → **dunnen** [lengem eng dunnen] → **fachen** 2 [lengem eng fachen] → **flätschen** 2 [lengem eng flätschen] → **praffen** 2 [lengem eng praffen] → **tachteln** [lengem eng tachteln] || jemandem eine scheuern → **dauschen** 1 [lengem eng dauschen] → **jauwen** 2 [lengem eng jauwen] → **wéitschen** 3 [lengem eng wéitschen] || jemandem eins auswischen → **auswéschen** 2 [lengem eng auswéschen] || jemandem etwas zuleide tun → **zuleeds** [lengem eppes zuleeds doen] || jemandem → **engem** 1 || jemandem zuzwinkern → **zoudrécken** 3 [lengem en A zoudrécken] → **zoupétzen** 2 [lengem en A zoupétzen] || jemanden → **een** 4 || jemanden ohrfeigen → **schären** 2 [lengem eng schären] || jemand → **een** 2 || Jemenerhof → **Gemener Hafl** || Jemen → **Jemen** || Jemenit → **Jemenitt** || Jemenitin → **Jemenittin** || jemenitisch → **jemenittesch** || je nachdem, (ob) → **jee** 3 [jee nodeem(s) (ob)] || je nach → **jee** 2 [jee no] || die, jene → **déi** 1 2 3 4 || jene, diejenige → **déijéineg** 1 2 || jene, diejenigen → **déijéineg** 3 4 || dem, jenem → **deem** 1 2 || jenem, demjenigen → **deemjéinegen** 1 2 || jenen, denjenigen → **deejéinegen** 2 || den, jenen → **deen** 2 || jenen, denjenigen → **deenejéinegen** || jenen, den, denen → **deenen** || der, jener → **där** 1 || deren, jener, der → **där** 2 || deren, derer, jener → **där** 3 || jener, derjenigen → **därjéineger** || jener, derjenige → **deejéineg** 1 || der, jener → **deen** 1 || dessen, jenes → **däers** 1 2 || das, jenes → **dat** 1 2 || jenes, dasjenige → **datjéinegt** 1 2 || Jenisch → **Jéinesch** || Jénkenhaff → **Jénkenhaff** || jenseits → **déi Säit** || auf der anderen Seite (von), jenseits (von), drüben → **déi Säit** [déi Säit (von)] || Jerewan, Eriwan → **Jerewan** || Jerusalem → **Jerusalem** || Jesses (Maria) → **Jéses** [Jéses (Maria (Jousebett))] / (o) Jéses(se) Kanner) || Jesuit [Angehöriger des Jesuitenordens] → **Jesuitt** || Jetlag → **Jetlag** || Jeton → **Jeton** 1 || Jeton, Spielmarke, Chip → **Stong** || jetten [fliegen] → **jetten** || jetzig → **jétzeg** || jetzt → **elo** 1 → **ewell** 2 || komm, komm, jetzt reicht's, nun hör aber auf → **allez** 2 [allez, allez] || Schluss jetzt, jetzt reicht's → **dajee** 2 → **nujee** 2 || Jeutz → **Jäiz** || jeweilig → **jeeweileg** → **respektiv** || je, jeweils [für sich] → **allkéiers** 2 → **jeeweils** || J [Buchstabe] → **J** || Job, Gelegenheitsarbeit, (vorübergehende) Beschäftigung → **Job** 1 || Job [Aufgabe, Aufgabenbereich] → **Job** 2 || Jockey → **Jockey** || jodeln → **jodelen** || Jod [chemisches Element] → **Jod** || joggen → **joggen** || Jogger → **Jogger** || Joggerin → **Joggerin** || Jogginganzug → **Jogging** 2 || Jogging → **Jogging** 1 || Jogginghose → **Joggingsbox** || Joghurt → **Jugurt** || Johannisbeergelee → **Kréischelsjelli** 1 || Johannisbeermarmelade → **Kréischelsgebeess** 1 || Johanniskraut → **Gehaanskraut** || Johannistag → **Gehaansdag** || Joint → **Joint** || Titchen 3 → **Wick** 3 || Joker → **Joker** 2 → **Stippi** 1 || Jongleur → **Jongleur** || Jongleurin → **Jongleurin** || jonglieren → **jongléieren** || Jordanien → **Jordanien** || Jordanier → **Jordanier** || Jor-

danierin → **Jordanierin** || jordanisch → **jordanesch** || Journalismus → **Journalismus** || Journalist → **Journalist** || Journalistin → **Journalistin** || journalistisch → **journalistes** || jovial → **jovial** || Jovialität → **Jovialitéit** || Jubilar → **Jubilar** || Jubilarin → **Jubilarin** || Jubiläum → **Anniversaire** → **Jubiläum** || schadenfroh jubeln, jublieren → **jubiléieren** || Juckefeld → **Juckefeld** || jucken → **bäissen** 2 || Juckreiz → **Bass** || **Judaismus** → **Judaismus** || Jude → **Judd** || Antisemitismus, Judenfeindlichkeit → **Antisemitismus** || Judenfeindlichkeit → **Juddefeindlechkeet** || **Judenhass** → **Juddenhaass** || Jüdin → **Jüddin** || jüdisch → **jiddesch** || Judo → **Judo** || Juegdschlass → **Juegdschlass** || Jugendarbeit [Erwerbstätigkeit Jugendlicher] → **Jugendaarbecht** || Jugendbetreuer → **Moniteur** || Jugendbetreuerin → **Monitrice** || Jugend [Jugendzeit] → **Jugend** 1 || Jugend [junge Menschen] → **Jugend** 2 || Jugendhaus → **Jugendhaus** || Jugendherberge [Einrichtung] → **Jugendherberg** 1 || Jugendherberge [Gebäude] → **Jugendherberg** 2 || jugendlich [jung] → **jugendlech** 1 || jugendlich [jung wirkend] → **jugendlech** 2 || Jugendparlament [informelles Gremium] → **Jugendparlament** || Jugendrichter → **Jugendrächter** || Jugendrächterin → **Jugendrächterin** || Jugendstil → **Jugendstil** || Juli → **Juli** || Junge [Kind] → **Bouf** 1 || Wurf, Junge [eines Tiers] → **Hickecht** 1 || Junge [Kind] → **Jong** 1 || Junge(s) [junges Tier] → **Jongt** || Junge werfen, jungen → **jénger** || Jungentoilette → **Jongentoilette** || Jungenumkleide, Umkleideraum für Jungen → **Jongevestiar** || Jünger → **Jünger** || Bürschchen, junger Mann [als Tadel, als Warnung] → **Männi** 2 || junges Huhn → **Pöll** 1 || Junge werfen, jungen → **jénger** || junge Ziege → **Bëtschel** 1 || jung [noch vom Muttertier abhängig] → **jong** || jung [an Jahren] → **jonk** 1 || jung [jung wirkend] → **jonk** 2 || jung [frisch] → **jonk** 3 || jung [seit Kurzem existierend] → **jonk** 4 || Jungfrau [Frau] → **Jongfra** 1 || Jungfrau [Sternzeichen] → **Jongfra** 2 || Jungfrau Maria → **Jongfra** 3 [Jongfra Maria] || Junggeselle → **Jonggesell** || Junggesellenabschied → **Jonggesellenabschid** || Junggesellin → **Jonggesellin** || Junggesellinnenabschied → **Jonggesellinnenabschid** || Junglinster → **Jonglënster** || Juni → **Juni** || Junioren [Mannschaft der A-Jugend] → **Junior** 3 || Junior [Sohn] → **Junior** 1 || Junior [Spieler der A-Jugend] → **Junior** 2 || Junkie → **Junkie** || Jupiter [Planet] → **Jupiter** 1 || Jupiter [Gottheit] → **Jupiter** 2 || Jura, Rechtswissenschaft → **Droit** || Jurist → **Jurist** || Juristin → **Juristin** || juristisch → **juristes** || verfolgen, juristisch vorgehen gegen → **poursuivéieren** 2 || Jury [Prüfungskommission, Preisgericht] → **Jury** || Justiz [Rechtswesen] → **Justiz** || Justizminister → **Justizminister** || Justizministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Justizministère** 1 || Justizministerium [Gebäude] → **Justizministère** 2 || Juwel, Schmuckstück → **Bijou** || Juwelier → **Bijoutier** || Juweliergeschäft → **Bijouterie** || Juwelierin → **Bijoutière** || Juxtournier → **Juxtournoi** || Kaaspelterhof → **Kaaspelt** || Kabarett [Kunstform] → **Cabaret** 2 || Kabarettist → **Kabarettist** || Kabarettistin → **Kabarettistin** || kabarettistisch, satirisch → **kabarettistes** || Kabarettstück → **Revue** 2 || Kabätschen, Kämmerchen → **Kabaischen** || Kabelanschluss → **Kabel** 3 || Kabel [Drahtseil] → **Kabel** 1 || Kabel [Drahtleitung] → **Kabel** 2 || Kabeljau, Dorsch

[Tier] → **Cabillaud 1** || **Kabeljau** [Nahrungsmittel] → **Cabillaud 2** || **Kabine** [auf einem Schiff] → **Kabinn 1** || **Kabine** [Umkleidekabine, Badekabine] → **Kabinn 2** || **Kabine**, Telefonzelle → **Kabinn 3** || **Kabul** → **Kabul** || **Kachelofen** → **Kacheluewen** || **Kacka** → **Kacka 1** || **kacken** → **kacken** || **Kackerterhaff** → **Kackerterhaff** || **Kadaver** [toter Tierkörper] → **Kadaver** || **Kader** [Sportler] → **Kader 6** || **Kadmium** [chemisches Element] → **Kadmium** || **Käerjeng** [Gemeinde in Luxemburg] → **Käerjeng** || **Käfer** [Insekt] → **Kiewerlek** || **Kaffeebohne** → **Kaffisboun** || **Kaffee** [Pflanze] → **Kaffi 1** || **Kaffee** [Bohnen] → **Kaffi 2** || **Kaffee** [Pulver] → **Kaffi 3** || **Kaffee** [Getränk] → **Kaffi 4** || (Tasse) **Kaffee** → **Kaffi 5** || Wasserkessel, **Kaffeekanne** [aus Metall] → **Biz** || **Kaffeekanne** [aus Metall] → **Kaffisbiz** || **Kaffeekanne** [aus Porzellan] → **Kaffiskrou** || **Kaffeelöffel** [Besteckteil] → **Kaffisläffel 1** || **Kaffeelöffel** [Mengenangabe] → **Kaffisläffel 2** || **Kaffeemaschine** → **Kaffismaschinn** || **Kaffeemühle** → **Kaffismillen** || **Kaffeepause** → **Kaffispaus** || **Kaffeetante** → **Kaffistut** || **Kaffeetisch**, Frühstückstisch → **Kaffisdäsch** || **Kaffeetreff**, Kaffee- und Kuchenverkauf → **Kaffisstuff** || **Kaffee und Kuchen** → **Kaffi 8** || Kaffeetreff, **Kaffee-** und **Kuchenverkauf** → **Kaffisstuff** || Nest, **Kaff** → **Bauerennascht** || **Kaff** → **Kaff** || Spreu, **Kaff** → **Kuef** || **Kaffishaff** → **Kaffishaff** || **Käfig** → **Käfig** || **Kahler** → **Koler** || **Kai** → **Quai 2** || **Kairo** → **Kairo** || **Kaiser** → **Keeser** || **Kaiserin** → **Keeserin** || **Kaiserreich** → **Keeserräich** || **Kaiserschnitt** → **Cesarienne** → **Keeserschnëtt** || **Kajak** → **Kajak** || **Kakao** [Pflanze] → **Kakao 1** || **Kakao** [Bohnen] → **Kakao 2** || **Kakao** [Pulver] → **Kakao 3** || **Kakao** [Getränk] → **Kakao 4** || (Tasse) **Kakao** → **Kakao 5** || Küchenschabe, **Kakerlake** → **Kakerlack** || **Kaki** [Frucht] → **Kaki** || **Kaktus** → **Kaktus** || **Kalanderlerche** → **Kalanderléierchen** || **Kalbe**, Färse → **Källwin** || kalben → **kaalwen** || **Kalberei** → **Kaalwerei** || **Kalb** [Tier] → **Kalleg 1** || **Kalb** [Mensch] → **Kalleg 2** || **Kalbfleisch** → **Kalleffleesch** || **Kalborn** → **Kaalber** || **Kalborn-Moulin** → **Kaalber Millen** || **Kalbsbraten** → **Kallefsbrot** || **Kalbsbries** → **Pujel** || **Kalbsbrust** → **Kallefsbrëschtchen** || (gefüllte) **Kalbsbrust** → **Brëschtchen** [gefüllt Brëschtchen] || **Kalbsfrikassee**, Kalbsragout → **Blanquette** || **Kalbsleber** [Organ] → **Kallefsliewer 1** || **Kalbsleber** [Nahrungsmittel] → **Kallefsliewer 2** || **Kalbsfrikassee**, **Kalbsragout** → **Blanquette** || **Kalbsschnitzel** → **Kallefsschnitzel** || **Kalbszunge** [Organ] → **Kallefszong 1** || **Kalbszunge** [Nahrungsmittel] → **Kallefszong 2** || **Kalchesbruck** → **Kalchesbréck** || **kalendarisch** → **kalendaresch** || **Kalenderblatt** → **Kalennerblat** || **Kalender** [Kalenderblock, Wandkalender] → **Kalenner 1** || **Kalender** [Zeitrechnung] → **Kalenner 2** || **Kalenderjahr** → **Kalennerjoer** || **Kaliber** [einer Feuerwaffe] → **Kaliber 1** || **Kalium** [chemisches Element] → **Kalium** || **kalken** [streichen] → **kalleken 1** || **kalken** [düngen] → **kalleken 2** || **Kalkesbach** → **Kalkesbaach** || **Kalk** [Kalziumkarbonat] → **Kallek 1** || **Kalk** [Baumaterial] → **Kallek 2** || **Kalkulation** → **Kalkulation** || **Kalkül**, Berechnung → **Calcul** || **Kalligramm** [Gedichtsform] → **Kalligramm** || **Kalmar** → **Kalamar** || **Kalorie** [Nährwert] → **Kalorie 1** || **Kalorie** [Maßeinheit] → **Kalorie 2** || **Kalorienbombe** → **Kaloriëbomm** || **Kalscheier** → **Kalscheier** || Arbeitssperd, Zugpferd, **Kaltblut** → **Bauerepäerd** → **Schaffpäerd** || **kaltblütig**, skrupellos → **kalbliddeg** || **Kälte** [niedrige Temperatur] → **Keelt** || **Kalter Hund**

[Schichtkuchen] → **Petit-beurres-Kuch** || **Kalte Sophie**, Heilige Sophie → **Kaalt Sophie** || **kalt** [von niedriger Temperatur] → **kal 1** || **kalt** [Kälte spürend] → **kal 2** || abmurksen, **kaltmachen** → **ermuerksen** || **kaltmachen** → **kalmaachen** || **Kalzium** → **Kalzium** || **Kambodscha** → **Cambodge** → **Kambodja** || **Kambodschaner** → **Kambodjaner** || **Kambodschanerin** → **Kambodjanerin** || **kambodschanisch** → **kambodjanesch** || **Kamel** → **Kaméil** || **Kamerad**, Freund → **Kolleeg 1** || **Kamerad** → **Komerod 1** || **Kameradin**, Freundin → **Kolleegin 1** || **Kameradin** → **Komerodin 1** || **Kameradschaft** → **Komerodschaft** || **kameradschaftlich** → **komerodschaftlech** || **Kamera** → **Kamera** || **Kamerafrau** → **Kamerafra** || **Kameramann** → **Kameramann** || **Kameruner** → **Kameruner** || **Kamerunerin** → **Kamerunerin** || **Kamerun** → **Kamerun** || **kamerunisch** → **kamerunesch** || **Kamille** → **Kaméileblumm** → **Kamill** || **Kamillentee** [Getränk] → **Kamillentéi 1** || (Tasse) **Kamillentee** → **Kamillentéi 2** || **Kamin** [Feuerstelle] → **Kamäin 1** → **Schminni** || **Kaminplatte** → **Tak** || **kämmen**, bürsten → **kämmen** || **Kabäuschen**, **Kämmerchen** → **Kabaischen** || **Kammerchor** → **Kammerchouer** || **Kammermusik** → **Kammermusek** || **Kamm**, Haarkamm → **Kamp 1** || **Kamm** [bei Hühnervögeln] → **Kamp 2** || **Kampagne** [Aktion] → **Campagne** || **Kampala** → **Kampala** || **kämpfen** [sich große Mühe geben] → **kämpfen** || **Kampf** [Gefecht, Auseinandersetzung] → **Kampf** || **Kampf** [Bemühung (um), Ringen (um)] → **Lutte** || **Kampfläufer** → **Kampfleefer** → **Wandmécher** || **Kampfsport** → **Kampfsport** || **Kanadabiber** → **Kanadesche Biber** || **Kanada** → **Kanada** || **Kanadagans** → **Kanadagäns** || **Kanadier** → **Kanadier** || **Kanadierin** → **Kanadierin** || **Kanadischer Dollar** → **Kanadeschen Dollar** || **kanadisch** → **kanadesch** || **Kanaldeckel** → **Kanaldeckel** || **Kanal** [Wasserstraße] → **Kanal 1** || **Kanal** [unterirdische Abwasserleitung] → **Kanal 2** || **Kanal** [Frequenzbereich] → **Kanal 3** || **Kanalisation** [unterirdische Abwasserleitungen] → **Kanalisation 1** || **Kanalisation** [eines Wasserlaufs] → **Kanalisation 2** → **Kanalisation** || **kanalisieren** [schiffbar machen] → **kanalisieren** || **Kanapee**, Schnittchen → **Kannapee 2** || **Kanarienvogel** → **Kanarievillchen** || **Kandelaber**, Armleuchter → **Kandelaber** || **Kandidat**, Bewerber → **Kandidat** || **Kandidatin**, Bewerberin → **Kandidatin** || **Kandidatur** → **Kandidatur 1** || **kandidieren** → **opsetzen 9** || **kandidieren** (für) → **kandidieren** || **Kandiszucker** → **Houschtzocker** → **Kandiszocker** || **Känguru** → **Känguru** || **Kaninchendraht**, Hasendraht → **Kanéngerchersdrot** || **Kaninchen** → **Kanéngchen** || **Kaninchenstall** → **Kanéngerchersstall** || **Kanister** → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **Kanne**, Milchkanne → **Kan 1** || **Kanone** [Geschütz] → **Kanoun** || **Kanon** [Musikstück, Lied] → **Kanon** || **Kante** [Ecke, Rand] → **Kant** || **Rand**, **Kante** → **Wupp 2** || **Kantholz** → **Käffer** || eckig, **kantig** → **eckeg** || **kantig**, eckig → **kanteg** || **Kantine** → **Kantin** || **Kanton** [Bezirk] → **Kanton** || **Kanu** → **Kanu** || **Kanzel** [des Predigers] → **Priedegtstull** || **Kanzlei**, Praxis, Büro → **Cabinet 1** || **Kanzler** [Regierungschef] → **Kanzler** || **Kanzlerin** [Regierungschefin] → **Kanzlerin** || **Kapazität** [Fassungsvermögen] → **Capaciteit 1** || **Kapazität**, Fähigkeit, Potenzial → **Capaciteit 2** || **Kapazität** [Koryphäe] → **Capaciteit 3** || **Kapelle** [Gotteshaus] → **Kapell 1** || **Kapelle** [abgeteilter Gebetsraum] →

Kapell 2 || **Kapenacker** → **Kapenaker** || **Kaper** [Blütenknospe] → **Kaper** || **kapern** [ein Schiff] → **kaperen** || **kapieren** → **bekäppen** || checken, **kapieren**, raffén → **checken 2** || **kapieren** → **kapéieren 1** || **Kapitalerhöhung** → **Kapitalerhéijung** || **kapital** → **kapital** || **Kapital** [Vermögen] → **Kapital** || **Kapitalismus** → **Kapitalismus** || **Kapitalist** [Vertreter des Kapitalismus] → **Kapitalist 1** || **Kapitalist** [reiche Person] → **Kapitalist 2** || **Kapitalistin** [Vertreterin des Kapitalismus] → **Kapitalistin 1** || **Kapitalistin** [reiche Person] → **Kapitalistin 2** || **kapitalistisch** → **kapitalistesesch** || **Kapitän** [Schiffskommandant, Flugkapitän] → **Kapitän 2** || **Kapitän** [einer Sportmannschaft] → **Kapitän 3** || **Kapitel** [eines Schriftwerks] → **Kapitel** || **Kapitulation** → **Kapitulation** || **kapitulieren** [vor dem Feind] → **kapituléieren 1** || **kapitulieren** [nachgeben] → **kapituléieren 2** || **Kaplan**, Vikar → **Kaploven** || **Kappe** [des Schuhwerks] → **Kap 2** || **Kappe**, Deckel [Verschluss] → **Képpchen 3** || **kappen** [zurückschneiden] → **képpen** || **Kappensäger** → **Kapeseeër** || **Kappensitzung** → **Kapesetzung** || **Kapriolen** [Luftsprünge] → **Kaprioul** || **Kapsel** [Arzneikapsel] → **Kapsel 2** || **Kapsel** [Raumkapsel] → **Kapsel 3** || defekt, **kaputt** → **defekt** || **kaputt**, zerstört → **futti 1** || **kaputt** [beschädigt, defekt] → **kapott 1** || **kaputt** [tot] → **kapott 2** || **kaputt** [müde, erschöpft] → **kapott 3** || hin(über), **kaputt** [beschädigt, defekt] → **vreckt 1** || **kaputt**, erledigt → **vreckt 3** || **kaputtgehen** [reißen, entzweigen] → **futtigoen 1** || **kaputtgehen** [ausfallen, eine Panne haben] → **futtigoen 2** || **kaputtgehen** [reißen, entzweigen] → **kapottfueren 1** || **kaputtgehen** [ausfallen, eine Panne haben] → **kapottfueren 2** || **kaputtgehen** → **kapottgoen 1** → **vrecken 4** → **vrecktgoen** || **kaputtkriegen** → **futtikriegen** || **kapottkriegen** → **vrecktkriegen** || **kaputtmachen**, ruinieren → **himmelen 1** || **kaputtmachen** [beschädigen, zerstören] → **kapott maachen** → **vreckt maachen** || zerreißen, **kaputtreißen** → **futti rappen** || **kaputtschlagen**, kurz und klein schlagen → **vreckt schloen** || **kaputt sein** [müde sein, erschöpft sein] → **futti 3** [futti sinn] || **kaputt sein** [völlig erschöpft sein] → **japsen** [net méi kénne japsen] || **Kapuze** → **Kaputz** || **Kapuzenmütze**, Schlupfmütze → **Kagull** || **Kap Verde** → **Kapverden** || **Kapverden** → **Cap Vert** || **Kapverdier** → **Kapverdianer** || **Kapverdierin** → **Kapverdianerin** || **kap-verdisch** → **kapverdianesch** || **Kapweiler** → **Kapweiler** || **Karaffe** [Gefäß] → **Karaff 1** || **Karaffe** [Inhalt] → **Karaff 2** || **Karamell** → **Karamell** || **karamellieren** → **karamelliséieren** || **Karate** → **Karate** || **Karat** → **Karat** || **Karawane** → **Karawann 1** || **Kardamom** → **Kardamom** || **Kardinal** → **Kardinol** || **Kardinalzahl** → **Kardinalzahl** || **Kardiologie** → **Häerzdokter** → **Kardiolog** || **Kardiologie** [Fachgebiet] → **Kardiologie 1** || **Kardiologie** [Abteilung] → **Kardiologie 2** || **Kardiologin** → **Häerzdoktesch** → **Kardiologin** || **kardiovaskulär** → **kardiovaskulär** || **Karfreitag** → **Karfreideg** || **karg** [Boden] → **aarm 3** || dürrftig, **karg** [Einkommen] → **daierlech 2** || **kariert** → **karéiert** || **Karies**, Zahnkaries → **Karies** || **Karikatur** → **Karikatur** || **Karikaturist** → **Karikaturist** || **Karikaturistin** → **Karikaturistin** || **karitativ** → **karitativ** || **Karmingimpel** → **Roude Pillo** || **Karneval**, Fastnacht → **Fuesent 1** || **Karnevalsfeier** → **Fuesfeier** || **Karnevalskostüm** → **Fueskostüm** || **Karnevalslied**, Fastnachtslied → **Fueslied** || **Karnevalsmaske** → **Bok 1** → **Boke-maul** || **Karnevalssonntag**, Fastnachtssonntag →

Fuessonndeg || **Karnevalsumzug** → **Kavalkad** || **Karo** [Viereck] → **Karo** || **Karo** [Kartenfarbe] → **Rauten 1** || **Karo** [Spielkarte] → **Rauten 2** || **Karoserieschlosser**, **Karosseriebauer** → **Carrossier** || **Karosserie** → **Karosserie 1** || **Karoserieschlosser**, **Karosseriebauer** → **Carrossier** || **Karoserieschlosserin** → **Carrossière** || **Karosseriewerkstatt** → **Karosserie 2** || **Karotin** → **Karotin** || **Möhrenkuchen**, **Karottenkuchen** → **Muertekuch** || **Karottenkuchen** → **Wuerzelskuch** || **Karpaltunnel** → **Canal carpien** || **Karpfen** [Tier] → **Kaarp 1** || **Karpfen** [Nahrungsmittel] → **Kaarp 2** || **Karre** [Auto] → **Kar 2** || **Klapperkiste**, **Karre** → **Karetta** || **Karriere**, Laufbahn → **Karriär 1** || **Karsamstag** → **Karsamschdeg** || **Karte** [Postkarte] → **Kaart 2** || **Karte** [Spielkarte] → **Kaart 3** || **Karte** [Landkarte] → **Kaart 4** || **Karte** [Speisekarte] → **Kaart 5** || **Karte**, Bankkarte → **Kaart 6** || **Karte** [Ermäßigungskarte, Abo] → **Kaart 7** || **Karte**, Schlüsselkarte → **Kaart 8** || **Karte** → **Datei 2** → **Fichier 1** → **Kartei** || Formular, Formblatt, **Karteikarte** → **Fiche** || **Karteikarte** → **Karteikaart** || **Kartell** [Syndikat] → **Kartell** || **Kartenfolge** → **Suite 6** || **Kartenspiel** [Spiel] → **Kaartespill 1** || **Kartenspiel** [Satz Spielkarten] → **Kaartespill 2** || **Kartoffelgratin**, **Kartoffelauflauf** → **Gromperegratin** || **Kartoffel** → **Bupp** → **Gromper 1** || **Kartoffelgratin**, **Kartoffelauflauf** → **Gromperegratin** || **Kartoffeln auslesen**, **Kartoffeln aussondern** → **rafen 2** [Grompere rafén] || **Kartoffeln aussondern** → **rafen 2** [Grompere rafén] || **Kartoffelpuffer**, Reibekuchen → **Gromperekichelchen** || **Kartoffelpüree** → **Gromperepüree** || **Kartoffelsalat** → **Gromperenzalot** || (abgeschälte) **Kartoffelschale** → **Grompereschiel** || **Kartoffelsuppe** → **Gromperenzopp** || **Karton** [Pappe] → **Kartrong 1** || Kiste, **Karton** → **Késcht 1** || **Karussell** → **Karussell** || **Päerdercherspill** || **Karussellpferd** → **Päerdchen 2** || **Karwoche** → **Karwoch** || **Karzinom**, Krebsgeschwulst → **Karzinom** || **Kasache** → **Kasach** || **Kasachin** → **Kasachin** || **kasachisch** → **kasachesch** || **Kasachstan** → **Kasachstan** || **Käse** [Milchprodukt] → **Kéis 1** || **Käse** [Unsinn] → **Kéis 3** || **Käsekuchen** → **Kéistaart** || **Kasematte** → **Kasematt** || **Käseproduktion** → **Kéisproduktion** || **Kaserne** → **Kasär** || **Käsesoße** → **Kéiszooss** || **Käsfurt** → **Kéisfuert** || **Kasino** [Spielkasino] → **Casino 1** || **Kasino** [Gesellschaftshaus] → **Casino 2** || **Kasino** [Gebäude] → **Casino 3** || **Kasperle** → **Kasperl** || **Kasperle** [Puppe] → **Kasperlek 1** || **Kasperle**, Schelm, Hanswurst → **Kasperlek 3** || **Kasperletheater** [Puppenspiel] → **Kasperlek 2** || **Kasperletheater** → **Kasperltheater** || **Kasse** [Kassenschalter] → **Keess 1** || **Kasse** [Registrierkasse, Geldkassette] → **Keess 2** || **Kassenwart** → **Keessjee 2** → **Tresorier** || **Kassenwartin** → **Caissière 2** → **Tresorière** || **Kassenzettel** → **Keessenticket** → **Keessenziedel** || **Kassette** [Kästchen] → **Kassett 1** || **Kassette** [Musikkassette, Videokassette] → **Kassett 2** || **Kassettenrekorder** → **Kassetterekorder** || **kassieren**, einstecken, einstreichen → **kasséieren 1** || **kassieren** [hinnehmen müssen] → **kasséieren 2** || **kassieren**, aufheben [ein Gerichtsurteil] → **kasséieren** || **Kassierer** → **Keessjee 1** || **Kassierer** → **Caissière 1** || **Kassler** [Nahrungsmittel] → **Kassler** || **Kastagnette** → **Kastagnett** || **Kastanie** [Frucht] → **Käsch 1** || **Kastanienbaum** → **Käschtebam** || **Kastanienblatt** → **Käschteblat** || **Kästchen** [Viereck] → **Case 2** || **Feld**, **Kästchen** → **Haischen 2** || **Kasten**,

Getränkkasten → **Cageot 1** → **Casier 2** → **Késcht 3** || **kastrieren** → **kastréieren** || Fall, **Kasus** [grammatikalisch] → **Fall 7** || **Kasus**, Fall [grammatikalisch] → **Kasus** || **Katakombe** → **Katakomb** || **Katalog**, Verzeichnis → **Katalog** || **katalogisieren** → **katalogiséieren** || **Katalysator** [Abgasreiniger] → **Katalysater** || **Katapult** → **Katapult** || **katapultieren** → **katapultéieren** || **Katarakt**, grauer Star → **Katarakt** || grauer Star, **Katarakt** → **Star 2** [groer Star] || **Katarer** → **Katarer** || **Katarerin** → **Katarerin** || **Katar** → **Katar** || **katarisch** → **kataresch** || **Katasteramt** → **Kadaster 2** || Liegenschaftskarte, **Katasterkarte** → **Kadasterplang** || **desastrós**, **katastrophal** → **desastréis** || **katastrophal** → **katastrophal** || **Katastrophe** → **Katastroph** || **Katastropheneinsatz** → **Katastrophenasaz** || **Katastrophengebiet** → **Katastrophegebit** || **Katastrophenhilfe** → **Katastrophenhëllef** || **Katastrophenopfer** → **Katastrophenauffer** || **Katechet** → **Katecheet** || **Katechetin** → **Katecheetin** || **Katechismus** [Lehrbuch] → **Katchësem** || **Kategorie** [Klasse] → **Kategorie** || Klasse, **Kategorie** → **Klass 3** || **kategorisch** → **kategoresch** || **Kater** [Katze] → **Kueder** || Dom, **Kathedrale**, Münster → **Doum** || **Kathedrale** → **Kathedral** || **Katheter** → **Katheeter** || **Kathmandu** → **Kathmandu** || **Katholik** → **Katholik** || **Katholikin** → **Katholickin** || **katholisch** → **kathoulesch** || **Katholizismus** → **Katholizismus** || **Kattenhofen** → **Kättenuewen** || **Kätzchen** [der Weide, des Haselnussstrauchs] → **Kätzchen 2** → **Miïsschen 2** || **Katze** [Hauskatze] → **Kaz** || **Katzenauge** [Rückstrahler] → **Kazena** || **Katzenhaarallergie** → **Kazenallergie** || **Katzenmusik** → **Kazemusek** || **Katzensprung** → **Kazesprong** || **kauen** [einen Priem] → **jicken 1** || **kauen** → **knaen 1 2** || **kaufen** → **käufer** → **Keefe** || Anschaffung, **Kauf** → **Acquisition 1** || **Kauf** → **Kaf 1** || **Kauffrau** → **Geschäftsfra 1** || **Kaufhaus**, **Geschäftshaus** → **Geschäftshaus** || **Kaufkraft** → **Kafkraaft** || **Kaufmann** → **Geschäftsmann 1** || **Kaufvertrag** [Schriftstück] → **Kafvertrag** || **Kaugummi** → **Knätsch** → **Knätschgummi** || **Kaugummi kauen** → **knätschen 2** || **Kaulbarsch** → **Schnuddelpiisch** → **Steepiisch** || **Kaulquappe** → **Kauzekapp** || **kaum** [nur mit Mühe, fast nicht] → **kaum 1** || **kaum** [gerade erst] → **kaum 2** || **kaum** [gerade eben] → **knapps 3** || **Kaundorf** → **Kauneref** || **kausal** → **kausal** || **Kautenbach** → **Kautebaach** || **Kaution** → **Kautioun** || **Kauz** [Vogel] → **Kauz 1** || **Kauz** [Sonderling] → **Kauz 2** || **kauzig**, schrullig → **kauzeg 1** || **Kavalier** [Gentleman] → **Kavaléier** || **Kaviar** → **Kaviar** || **Kayl** → **Keel** || **Keeler Baach** → **Keeler Baach** || **Bahn**, **Kegelbahn** → **Bunn 5** || **Kegelbahn** → **Dill 2** → **Keelebunn** || **Kegel** [Spielkegel] → **Keel** || **Kegelkugel** → **Keeleklatz** || **kegeln** → **dillen 2** [eng (Partie) dillen] || **Kegelspieler**, **Kegler** → **Keelespieler** || **Kegelspielerin**, **Keglerin** → **Keelespielerin** || **Kegelspiel** [Partie] → **Keelespill 1** || **Kegelspielset** [Sportartikel, Spielzeug] → **Keelespill 2** || **Kegelverein** → **Keeleclub** || **Kegelspieler**, **Kegler** → **Keelespieler** || **Kegelspielerin**, **Keglerin** → **Keelespielerin** || **Gurgel**, **Kehle** → **Guergel** || **Hals**, **Rachen**, **Kehle** → **Hals 2** || **Kehle** [Rachen] → **Strass** || **Kehlen** → **Kielen** || **Kehlkopfentzündung**, **Laryngitis** → **Laryngite** || **Kehlkopf** → **Keelkapp** || **Kehlkopfkrebs** → **Keelkappkriibs** || **Kehmen** → **Kiemen** || **Kehtwendung** → **Kéier 2** || **Kéiermiller** → **Kéiermiller** || **Keil** [zum Bremsen, zum Unterlegen] → **Cale** || **Keil** [zum Spalten von Holz]

→ **Käil** || **Keilriemen** → **Käilrimm** || **keimen** [auskeimen] → **keimen** || **keimen** [Kartoffel] → **kéngen** || **Auge**, **Keim**, **Knospe** → **A 6** || **Keim** [Krankheitskeim] → **Keim** || **Keim** [an einer Kartoffel] → **Kéng** || **kein Auge zutun** → **zoudoen** [keen A zoudoen] || **keine Ahnung** → **Anung 2** [keng Anung] || **keine** → **keng 1 2 3 4** || **keinem** → **kengem 1 3** || **keinen blassen Schimmer haben von** → **bläss** [keng bläss Anung hu vun] || **keinen Bock haben** → **Latz** [de Latz hunn] || **keinen** → **keen 3** → **kengen** || **keinen Mucks machen** → **mucksen 2** [sech net mucksen] || **kein**, **keiner** → **keen 1** || **keiner** → **kenger 1 2 3** || **keineswegs**, **keinesfalls** → **gewäss** || **keines** → **keent 1 2** → **kenges 1 2** || **keineswegs**, **keinesfalls** → **gewäss** || **kein**, **keiner** → **keen 1** || **kein** → **keen 5 6** || **kein Schwein** [niemand] → **Sau 7** [keng Sau] || **kein Wort herausbekommen** → **erauskréien 4** [kee Wuert erauskréien] || **Keispelt** → **Keespelt** || **Keiweibach** → **Keiweibaach** || **Keksdose** → **Kichelcherskëscht** || **Keks** → **Biscuit 2** → **Kichelchen** || **Kelch** [Trinkgefäß] → **Kellech 1** || **Kelch** → **Kellech 2** || **Kelle** [Inhalt] → **Lusch 2** || **Kellerei** → **Kellerei** || **Keller** → **Keller** || **Kellerfenster** → **Kellerfenster** || **Kellerluke** → **Kellerlicht** → **Kellerluck** || **Kellermeister** → **Kellermeeschter** || **Kellertreppe** → **Kellertap** || **Kellertür** → **Kellerdier** || **Kelleschhaff** → **Kelleschhaff** || **Kellner** → **Garçon** → **Serveur 2** || **Kellnerin** → **Serveuse** || **kellnern**, als Servicekraft arbeiten → **zerwéieren 3** || **Kelter** → **Kelter** || **keltern** → **kelteren** || **keltisch** → **keltesch** || **Keltisch** → **Keltesch** || **Kemicht** → **Kéimicht** || **Kempchen** → **Kempchen** || **Kempemiller** → **Kempemiller** || **Kenia** → **Kenia** || **Kenianer** → **Kenianer** || **Kenianerin** → **Kenianerin** || **kenianisch** → **kenianesch** || **kennen** [eine Person] → **kennen 1** || **kennen** [Kenntnis haben von] → **kennen 2** || **kennen** [beherrschen, verstehen] → **kennen 3** || **kennen** [Rechnung tragen] → **kennen 4** || **kennenlernen** → **kenne léieren** || **Kenner** → **Kenner** || **Kenntnis** [Fachwissen] → **Kenntnis** || **Wissen**, **Kenntnisse** → **Wëssen** || **ausmachen**, **kennzeichnen**, **charakterisieren** → **ausmaachen 8** || **markieren**, **kennzeichnen** [eine Stelle in einem Buch] → **zeechen 2** || **Kenseckerhaff** → **Kënsecker Haff** || **Képpenhaff** → **Képpenhaff** || **Keramik** [Materie] → **Keramik 1** || **Keramik** [Technik] → **Keramik 2** || **Keramik** [Erzeugnis] → **Keramik 3** || **Keramik** [Gegenstand] → **Poterie 3** || **Kerbe** → **Krack 1** || **Kerbel** → **Kierwel** || **Kerlchen** → **Männchen 4** || **Bursche**, **Kerl** → **Borscht** || **Bruder**, **Kerl** → **Brudder 3** || **Bursche**, **Kerl** → **Jong 3** → **Kadett** || **Kerl**, **Bursche** → **Kärel** || **Kerl**, **Mannsbild** → **Maanskärel** || **Typ**, **Kerl** → **Typ 3** || **Mannsbild**, (kräftiger) **Kerl** → **Bugger** || (kräftiger) **Kerl** → **Lëmmel 2** || **Kernbeißer** → **Kiischchteknäppchen** || **Kern** [einer Frucht] → **Kär 1** || **Kern** [Zentrum] → **Kär 2** || **Kern** [Obstkernel] → **Steen 4** || **Kerngehäuse** → **Batz 1** || **kerngesund** → **kärgesond** || **Kernreaktor** → **Atomreakter** || **Kernspintomograph**, **Magnetresonanztomograph** → **IRM 2** || **Kernspintomographie**, **Magnetresonanztomographie**, **MRT** → **IRM 1** || **Kerze** [mit Docht] → **Käerz 1** || **Kerze** [Turnübung] → **Käerz 2** || **kerzengerade** → **poullriicht 1** || **Kerzenständer**, **Kerzenleuchter** → **Käerzestänner** || **Kerzenständer**, **Kerzenleuchter** → **Käerzestänner** || **Wachs**, **Kerzenwachs** → **Bougie** || **kesses Mädchen**, **kesse Biene** → **Dickelchen 2** || **Kessel** [Kochkessel] → **Kessel 1** || **Kessel** [Druckkessel] → **Kessel 2** || **Kesselflicker** → **Dëppegeisser** || **Kesselflickerin** →

Dëppegeïsserin || **Kesselhaken** → **Héil** || **kesses Mädchen**, **kesse Biene** → **Dickelchen 2** || **Ketchup** → **Ketchup** || **Kette** [Geschäftskette] → **Chaîne 1** || **Kette** [Gliederkette] → **Ketten 1** || **Kette** [Schmuck] → **Ketten 2** || **Kette** [Antriebskette] → **Ketten 4** || **Kette** [Geschäftskette] → **Ketten 5** || **Kettenreaktion** → **Ket-tereaktioun** || **Ketzerei**, **Häresie** → **Ketzerei** || **keuchen** → **käichen** || **keuchen**, **schnaufen** → **keimen 1** → **këmmen** || **Keuchhusten** → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || **Keyboard** [Musikinstrument] → **Keyboard 1** || **K** [Buchstabe] → **K** || **Kfz-Kennzeichen** → **Plackennummer** || **Kfz-Versicherung**, **Kraftfahrzeugversicherung** [Vertrag, Produkt] → **Autosassurance 1** || **Kfz-Versicherungsschein**, **Kraftfahrzeugversicherungsschein** → **Autosassurance 2** || (behördliche) **KFZ-Verwahrstelle** → **Fourrière** || **Kfz-Zulassung** [eines Kraftfahrzeugs] → **Immatrikulation 1** || **Kfz-Zulassung** [Dokument] → **Immatrikulation 2** || **Khartum** → **Khartum** || **Kichererbse** → **Käicher** → **Kichererbes** → **Pois chiche** || **kichern** → **kickelen** || **Kicker** → **Kicker 1** || **Kickertisch** → **Kicker 2** || **Kick** [Nervenzitzel] → **Kick** || **kidnappen** → **kidnappen** || **Kidnapper** → **Kidnapper** || **Kidnapperin** → **Kidnapperin** || **Kidnapping** → **Kidnapping** || **Kiebitz** → **Piwitsch** || **Kiebitzregenpfeifer** → **Sëlwerwakeleefer** || **Kieferchirurg** → **Kiferchirurg** || **Kieferchirurgie** [Fachgebiet] → **Kiferchirurgie 1** || **Kieferchirurgie** [Abteilung] → **Kiferchirurgie 2** || **Kieferchirurgin** → **Kiferchirurgin** || **Kieferdehnung** → **Kiferdehnung** || **Kiefer** [Knochen] → **Kifer** || **Kiefernkreuzschnabel** → **Décke Kräizschniewel** || **Kieferorthopäde** → **Kiferorthoped** → **Orthodontist** || **Kieferorthopädie** → **Kiferorthopedie** → **Orthodontie** || **Kieferorthopädin** → **Kiferorthopedin** → **Orthodontistin** || **Kielbrust**, **Hühnerbrust** [Fehlbildung] → **Héngerbroscht** || **Kieme** → **Kim** || **Kiemerchen** → **Kiemerchen** || **Kiepe**, **Rückentragkorb** → **Hatt** || **Kierchermillen** → **Kierchermillen** || **Kiesel** [Material] → **Kisel** || **Kieselstein** → **Kiselsteen** || **Knete**, **Kies**, **Kohle** → **Spoun 3** || **Kyjiw**, **Kiew** → **Kyjiw** || **Künstliche Intelligenz**, **KI** → **Kënschtlech Intelligenz** || **haschen**, **kiffen** → **haschen** || **kiffen** → **kiffen** || **Kigali** → **Kigali** || **Kiischpelt** [Gemeinde in Luxemburg] → **Kiischpelt** || **killen** → **killen 2** || **Killer** → **Killer** || **Kilo** → **Kilo** || **Kilometer** → **Kilometer** || **kilometerlang** → **kilometerlaang** || **Kilometerstand** → **Kilometrage** || **Grenzstein**, **Markierungsstein**, **Kilometerstein** → **Born 5** || **Kilometerstein** → **Kilometersteen** || **kilometerweit** → **kilometerwäit** || **Kilometerzähler** → **Kilometerzähler** || **Kilowatt** → **Kilowatt** || **Kinderarbeit** → **Kanneraarbecht** || **Kinderarzt** → **Kannerdokter** → **Pediatr** || **Kinderärztin** → **Kannerdoktesch** → **Pediaterin** || **Kinderbuch** → **Kannerbuch** || **Kinderchor** → **Kannerchouer** || **Kinderei**, **Albernheit** → **Kannerei 1** || **Kindererziehung** → **Kannererzéiung** || **Kindergarten** [Bildungseinrichtung] → **Spillschoul 1** || **Kindergarten** [Gebäude] → **Spillschoul 2** || **Kindergartenkind** → **Spillschoulskand** || **Kindergärtnerin** → **Spillschoulsjoffer** || **Kindergeburtstag** → **Kannergebuerdsdag** || **Kindergeld** → **Kannergeld** || **Pädiatrie**, **Kinderheilkunde** [Fachgebiet] → **Pediatrie 1** || **Pädiatrie**, **Kinderheilkunde** [Abteilung] → **Pediatrie 2** || **Kinderheim**, **Waisenhaus** [Einrichtung] → **Kannerheem 1** || **Kinderheim**, **Waisenhaus** [Gebäude] → **Kannerheem 2** || **Kinderhort** → **Garderie** || **Kinderklinik** → **Kan-**

nerklinik || **Kinderkrankheit** → **Kannerkrankheet** || **Kinderlähmung**, **Polio(myelitis)** → **Kinderlämung** || **Polio(myelitis)**, **Kinderlähmung** → **Polio** || **kinderleicht** → **kannerleicht** || **Kindermädchen** → **Kannermeedchen** || **Kinderprogramm** → **Kannerprogramm** || **Kinderschuh** → **Kannerschong** || **Kindersitz** → **Kannersët** || **Kinderspiel** → **Kannerspill** || **Kinderspiel**, **Klacks** → **Spillerei** || **Kindersportwagen** → **Poussette** || **Kindersprache** → **Kannersprooch** || **Kinderstation** → **Kannerstatioun** || **Kinderstuhl** → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **Krippe**, **Kindertagesstätte**, **Kita** → **Crèche** || **Kindertoilette** → **Kannertoilette** || **Kinderwagen** → **Kannerkutsch** → **Kutsch 1** || **Kinderzimmer** → **Kannerzëmmer** || **Kind** [unmittelbarer Nachkomme] → **Kand 1** || **Kind** [Person im Kindesalter] → **Kand 2** || **Kindheit** → **Kandheet** → **Kannerzäit** || **kindisch** → **kannereg** || **verkalken**, **kindisch werden** → **verkënnen** || **King**, **Boss** → **King** || **Kingston** → **Kingston** || **Kingstown** → **Kingstown** || **Kinnbacke** [vom Schwein] → **Kënnbak** || **Kinnekschaff** → **Kin-nikschaff** || **Kinnekswiss** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Kinnekswiss** || **Kinn** → **Kënn** || **Unterkiefer**, **Kinnlade** → **Gebéck 1** || **Kino** [Filmvorführung] → **Kino 1** || **Kino** [Gebäude] → **Kino 2** || **Kinokasse** → **Kinoskeess** || **Multi-plex**, **Kinokomplex** → **Kinoskomplex** || **Kinosaal** → **Kinossall** || **Kinshasa** → **Kinshasa** || **Kiosk** → **Kiosk 2** || **schütten**, **kippen** → **kéieren 2** || **kippen** [schräg stellen] → **kippen 1** || **kippen** [schütten] → **kippen 2** || **kippen** [umstürzen, umfallen] → **kippen 3** || **kippen** [schütten] → **tippen** || **verdrücken**, **verputzen**, **kippen** → **verkasematuckelen 2** || **Kippkarre** → **Kar 1** || (zweirädriger) **Kippkarren** [von einem Pferd gezogen] → **Teimer** || **Kirchberg** → **Kierchbiereg** || **Kirche** [Glaubensgemeinschaft] → **Kierch 1** || **Kirche** [Gotteshaus] → **Kierch 2** || **Kirchenchor** → **Kierchechouer** || **Pfaffenhasser**, **Kirchenfeind** → **Pafefresser** || **Pfaffenhasserin**, **Kirchenfeindin** → **Pafefressesch** || **Kirchenfenster** → **Kierchefenster** || **Kirchenfresko** → **Kierchefresk** || **Kirchenjahr** → **Kierchejoer** || **Kirchenlied** → **Kierchelidd** || **Kirchenmalerei** [Kunst] → **Kierchemolerei 1** || **Kirchenmalerei** [Abbildung] → **Kierchemolerei 2** || **Kirchenmauer** → **Kierchemauer** || **Kirchensprache** → **Kierchesprooch** || **Kirchenuhr**, **Kirchturmuh** → **Kierchenauer** || **Kirchenvorstand** → **Kiercherot** || **kirchlich** → **kierchlech** || **Kirchturm** → **Kierchtuerm** || **Kirchenuhr**, **Kirchturmuh** → **Kierchenauer** || **Kirmes**, **Kirchweih** → **Kiermes 1** || **Kirel** → **Kierel** → **Koler Baach** || **Kirelshof** → **Kirelshaff** || **Kirgise** → **Kirgis** || **Kirgisiin** → **Kirgisiin** || **kirgisisch** → **kirgisesch** || **Kirgisistan** → **Kirgisistan** || **Kiribatier** → **Kiribatier** || **Kiribatierin** → **Kiribatierin** || **Kiribati** → **Kiribati** || **kiribatisch** → **kiribatesch** || **Kirmes**, **Kirchweih** → **Kiermes 1** || **Kirschbaum** → **Kiischtebam** || **Kirsche** → **Kiisch** || **Kirschkuchen** → **Kiischtentartaart** || **Kirschmarmelade** → **Kiischtegebeess** || **Kirschtomate** → **Kiischtentomat** → **Tomat 3** [Kleng Tomat] → **Tomate cerise** || **Kischinau** → **Kischinau** || **Kissen**, **Sitzkissen**, **Sofakissen** → **Coussin** || **Kissen**, **Kopfkissen** → **Këssen** || **Kopfkissen**, **Kissen** → **Pillem** || **Kiste**, **Karton** → **Kësch 1** || **kistenweise** → **këschteweis** || **Krippe**, **Kindertagesstätte**, **Kita** → **Crèche** || **Kitaplatz** → **Crèchèplaz** || **Kitsch** → **Kitsch** || **kitschig** → **kitscheg** || **Knast**, **Kittchen** → **Bing** || **Kittchen**, **Knast** → **Kittchen** || **Knast**, **Kittchen** → **Klemmes** || **Kittel** [Arbeitsklei-

Zeh, kleine Zehe → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || kleine Schnitte, **kleine Scheibe** → **Schnëppel 2** || **kleine Schnitte**, kleine Scheibe → **Schnëppel 2** || **kleines Dorffest** → **Dëppfest** || großes Geschäft, **kleines Geschäft** [Notdurft] → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **kleines Kind** → **Butz** || **kleines Stück Land** → **Këpp 2** [Këpp Land] || **Kleine(s)Sumpfhuhn** → **Kleng Rall** || Mittelstand, **kleine und mittlere Betriebe** → **Mëtzelstand** || **kleine und mittlere Unternehmen** → **Kleng- a Mëtzelbetriber** || kleiner Zeh, **kleine Zehe** → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **klein** [in Maß, in Ausdehnung] → **kleng 1** || **klein** [von kurzer Dauer] → **kleng 2** || **klein** [jünger] → **kleng 3** || **klein** [sehr jung] → **kleng 4** || **klein** [geringfügig, unbedeutend] → **kleng 6** || **klein** [unbemittelt, einfach] → **kleng 7** || kurz, **klein** [von geringer Größe] → **stuppeg** || Klimpergeld, **Kleingeld** → **Geräbbels 1** || **Kleingeld** → **Mënz 2** || **kleinhalten** [unterdrücken] → **klenghalen 1** || **Kleinhoscheid** → **Klenghouschent** || **Kleinigkeit** [Sache] → **Dommheet 5** || **Kleinigkeit** [Angelegenheit] → **Dommheet 6** || **Kleinigkeit** [Belanglosigkeit] → **Eefällegkeet 2** || **Kleinigkeit** [Sache] → **Klenggekeet 1** || **Kleinigkeit** [Angelegenheit] → **Klenggekeet 2** || **Kleinigkeit** [Belanglosigkeit] → **Lächerlechkeet 2** || **Kleinigkeit** [unnützes Zeug] → **Topegkeet 3** || **Kleinigkeit**, **Belanglosigkeit** → **Topegkeet 4** || **kleinkariert** → **klengkaréiert** || **Kleinkram**, **Krimskrams** → **Gedéngels 2** → **Geräbbels 2** || **kleinkriegen** → **klengkréien** || **kleinreden**, **herunterspielen** → **minimiséieren** || **kleinschreiben** → **klengschreiwen** || **Kleinspecht** → **Kleng Spiecht** || **Kleister** → **Pap** || pappig, **kleisterig** → **knätscheg** || **klemmen** [sich nicht öffnen lassen] → **klemmen** || **Klempner**, **Blechschilder** → **Blechschiéier** || **Klempnerin**, **Blechschilder** → **Blechschiéier** || **Kleng Buerghaff**, **Kleng Buerghaff** → **Kleng Buerghaff** || **Klengelbuer** → **Klengelbuer** || **Kleptomane** → **Kleptoman** || **Kleptomanie** → **Kleptomanie** || **Kleptomanin** → **Kleptomanin** || **klerikal** → **klerikal** || **Klerus** → **Clergé** → **Klerus** || **Klette** → **Klett** || **Kletternetz** → **Kloternetz** || **klettern** [Bergsport betreiben] → **klammen 5** || **klettern** [sich kletternd begeben] → **kloteren 1** || **klettern** [Bergsport betreiben] → **kloteren 2** || **Kletterpark** → **Kloterpark** || **Kletterseil** [Turngerät] → **Kloterseele** || **Kletterwand** → **Klammwand** || **Kloterwand** || **klücken** [ertönen] → **klücken 1** || **klücken** [mit einem Eingabegerät] → **klücken 2** || **Klick**, **Mausklick** → **Klick 2** || **Klickgeräusch** → **Klick 1** || **Klient**, **Mandant** [eines Rechtsanwalts] → **Client 2** || **Klientin**, **Mandantin** [eines Rechtsanwalts] → **Cliente 2** || **Klimaanlage** → **Klimaanlage** || **Klima** [Witterung] → **Klima 1** || **Klima** [Stimmung] → **Klima 2** || **Klimakrise** → **Klimakris** || **Klimaschutz** → **Klimaschutz** || **klimatisch** → **klimatesch** || **klimateisieren** → **klimateiséieren** || **Klimawandel** → **Klimawandel** || **Klimawiessel** || **Klimax** [Höhepunkt] → **Klimax 1** || **Klimax** [rhetorisches Stilmittel] → **Klimax 2** || **Klimpergeld**, **Kleingeld** → **Geräbbels 1** || **Klingel** [Vorrichtung] → **Schell 2** || **schellen**, **klingeln** → **rabbelen 2** || **klingeln** [läuten] → **schellen 1** || **klingeln** [eine Klingel betätigen] → **schellen 2** || **klingeln** (nach) [herbeirufen] → **schellen 3** || **Klingelscheuer** → **Klängelscheier** || **klingen** [ertönen] → **kléngen** || Krankenhaus, **Klinik** [Einrichtung] → **Klinick 1** || Krankenhaus,

Klinik [Gebäude] → **Klinick 2** || **klinisch tot** → **klinesch** [klinesch dout] || **Klinke** [Türklinkel] → **Klensch 1** || **Klischee** [Stereotyp, Gemeinplatz] → **Klischee** || **Einlauf**, **Klistier** → **Lavement** || **Klitoris**, **Kitzler** → **Klitoris** || **Kloben**, **eiserner Wandhaken** → **Kluef 1** || **klobiger Schuh** → **Knupperdullus 2** || **klobig** → **knuppeg** || **Klo**, **Töpfchen** → **Dëppen 3** → **Haischen 4** || **Klo** → **Troun 3** || **klonen** [ungeschlechtlich vermehren] → **klonen 1** || **klonen** [ein Speichermedium] → **klonen 2** || **Klon** → **Klon** || **Klopapier** → **Schäisspabeier** || **klopfen**, **schlagen** → **klappen 1** || **klopfen** [zum Reinigen] → **klappen 2** || **klopfen** [einschlagen] → **klappen 3** || **klopfen** [leicht schlagen] → **klappen 6** || **klopfen** [pulsieren] → **klappen 8** || **klopfen**, **pochen** → **tuppen 3** || (leicht) **schlagen an**, (leicht) **klopfen gegen** → **técken 1** [técken un / técke widder] || **Klops** [Fehler] → **Bullett 2** || **Klosettdedeckel** → **Toilettendeckel** || **Klosmiller** → **Klosmiller** || **Kloster** [Einrichtung] → **Klouschter 1** || **Kloster** [Gebäude] → **Klouschter 2** || **Klostergarten** → **Klouschtergaart** || **Klosterhof** → **Klouschterhaff** || **Klub**, **Verein** → **Club 1** || **Klub**, **Nachtklub**, **Disco** → **Club 2** || **Klubsessel** → **Club 3** || **Abstand**, **Kluft** → **Ecart** || **klug**, **pfiffig** → **hell 3** || **klug** [vernünftig] → **klug 1** || **klug werden aus** → **klug 2** [klug ginn aus] || **Klümppchen** → **Knapp 3** || **klumpen** → **klumpen 1** || **klumpen** [Klümppchen bilden] → **knäppen 2** || **Klumpen** → **Knupp 4** || **KMU**, **mittelständisches Unternehmen** → **PME** || **knabbern an** → **knabberen 1** [knabberen un] || **knabbern** [nagen] → **knabberen 2** || **knabbern** [naschen] → **knabberen 3** || **Knäckebröt** → **Knäckebrout** || **knacken** → **knacken 1** || **knacken** [ein knackendes Geräusch machen] → **knacken 2** || **knarren**, **knacken** → **kréckelen 1** || **knackig** [fest, knusprig] → **knackeg 1** || **knackig** [wohlgeformt] → **knackeg 2** || **Knacks** [seeleische Verletzung] → **Knacks** || **Knackwurst**, **Wiener Würstchen** → **Wirschtchen** || **Knäkente** → **Knäckint** → **Summerint** || **knattern**, **knallen** → **klaken 4** || **knallen** [krachen] → **knuppen 1** || **knallen**, **puffen** → **pätschen** || **Gehämmer**, **Geknalte**, **Knallerei** → **Geknapps** || **Knall** → **Knall 1** || **Knuppert 1** || **knallgelb** → **schassgiel 2** || **knallig**, **grell** → **knalleg** || **Knallkörper** → **Knuppert 2** || **knallrot** → **knallrout** || **Knaphoscheid** → **Knapphouschent** || gerade, **knapp** → **just 6** [(esou) just] || **knapp** [kurz] → **knapp 2** || **knapp** [sehr wenig, fast nicht] → **knapps 1** || **knapp** [um Weniges] → **knapps 2** || **knapp**, **haarscharf** → **neelech** || **Knappheit**, **Verknappung** → **Penurie** || **knapp sein** [zeitlich kurz sein] → **just 2** [just sinn] || **knapp sein**, **rar sein** → **knapp 1** [knapp sinn] || **Knarre**, **Schießeisen** → **Klabes** || **knarren**, **krachen** → **kraachen** || **knarren**, **knacken** → **kréckelen 1** || **Knast**, **Kittchen** → **Bing** || **Kittchen**, **Knast** → **Kittchen** || **Knast**, **Kittchen** → **Klemmes** || **Krach**, **Knatsch**, **Ärger** [Streit] → **Zirkus 4** → **Zodi 3** || **mürrisch** [schmollend] **knatschig** → **motzeg** || **knattern**, **knallen** → **klaken 4** || **Knäuel** [Verknötung] → **Druddel** → **Knujel** || **Knäuel** [Woll-, Garnknäuel] → **Plott** || **geizig**, **knauerig** → **knéckeg** || **knauerig** → **kuuschteg** || **knauern**, **sparen an** → **knécken 2** [knécken un] || **knauern mit**, **geizen mit** → **knécken 1** [knécke mat] || **Knecht** → **Kniecht** || **Knecht Ruprecht** → **Houseker** || **kneifen**, **zwicken** → **pétzen 1** || **Kneipe** → **Bistro** || **Gastwirtschaft**, **Kneipe** → **Café** || **Lokal**, **Kneipe** → **Lokal 2** || **Knete** [Geld] → **Fric** → **Goss 2** || **Knete**, **Kies**, **Kohle** → **Spoun 3** || **kneten** → **knieden** || **knicken** → **knécksen** || **Knick** [Beschädigung] →

Knécks 1 || **Knick** [Kurve] → **Knécks 2** || **Knicks** → **Knécks 3** || **Knie** [Gelenk] → **Knéi 1** || **Knie** [einer Hose] → **Knéi 2** || **Knie** [Kniestück] → **Knéi 3** || **Kniegelenk** → **Knéigelenk** || **Kniekehle** → **Knéikaul** || **knien** → **knéien 1** || **Kniescheibe** → **Knéischeif** || **Kniffelei** → **Kniwwel 2** || **Dreh, Kniff** → **Dréi 1** || **knifflig** [schwierig] → **kniwweleg 1** || **knifflig** [heikel] → **kniwweleg 2** || **knipsen** [fotografieren] → **knipsen 2** || **Knirps** [kleiner Junge] → **Binnert** || **Knirps**, **Wicht**, **Rotznase**, **Dreikäsehoch** → **Boxeschësser 2** || **Knirps** → **Däbbes** || **Bursche, Knirps** → **Knëff 2** || **Knirps** [kleiner Junge] → **Krappert** || **Knirps**, **Würstchen** → **Krappschass** || **Knirps**, **Rotznase** → **Sténkert 2** || **knirschen** → **grätschen** || **knistern** → **knistern** || **Knitterfalte** → **Kniwwel 1** || **zerknittern**, **knittern** → **knauteren 1** || **knittern** → **knauteren 2** || **zerknittern**, **knittern** → **kniwwelen 1** || **knittern** → **kniwwelen 2** || **zerknittern**, **knittern** → **knujelen 1** || **knit-tern** → **knujelen 3** → **rompelen 2** → **ronschelen 2** || **Knoblauch** → **Knuewelek 1** || **Enkel, Knöchel** → **Enkel** || **Knöchel** [Fußknöchel] → **Knéchel** || **Bruch, Knochenbruch** → **Broch 2** || **Fraktur, Knochenbruch** → **Fraktur 1** || **Knochen** → **Knachen** || **Knochen** [Teil des Skeletts] → **Schank 1** || **Knochen**, **Horn** [Material] → **Schank 2** || **Knochenhautentzündung, Periostitis** → **Periostitt** || **Knochenkrebs** → **Knachekriibs** || **Knochengelenk** → **Doudekapp 2** || **knöchig** → **knacheg** → **schankeg** || **Knöllchenmann** → **Pechert** || **Knollensellerie** → **Kappzelleri** || **knöpfen** → **knäppen 1** || **Knopf** [an Textilien] → **Knapp 1** || **Knopf** [Schaltknopf] → **Knäppchen 2** || **Knopfloch** → **Knapplach** || **Knorpel** → **Knorpel** || **Knorpel** [in Fleischwaren] → **Krippchen 2** → **Krupp 2** → **Kruppschank** || **Auge, Keim, Knospe** → **A 6** || **Knospe** → **Knapp 2** → **Knosp** || **Knoten** [verworren, verklebt] → **Knätzel 1** || **Knoten** [Verschlingung] → **Knuet 1** || **Knoten** [im Holz] → **Knuet 2** || **Knoten** [Verdickung von Gewebe] → **Knuet 3** || **Knoten** [Maßeinheit] → **Knuet** || **Knowhow** → **Zock 1** || **knud-eln** [drücken und küssen] → **druddelen 3** || **kuscheln** mit, an sich drücken, **knuddeln** → **knuddelen** || **koppeln** an, **knüpfen** an [abhängig machen von] → **koppelen 2** [koppeln un] || **knüpfen** [herstellen] → **knëp-pen 1** || **Knüppel** → **Knëppel 1** || **knurren** [verärgert sprechen] → **grommelen 1** || **knurren** [brummende Laute hervorbringen] → **grommelen 2** || **knurren** [un-deutlich aussprechen] → **knadern 1** → **knouteren 1** || **Knurren** [im Bauch] → **Gerubbels 2** || **knusperig** [Speise] → **knusperig** || **knusperig** → **krupseg** || **knutschen** (mit) → **knutschen** [knutschen (mat)] || **Knutschfleck** → **Knutschfleck** || **Knutt** → **Knutt** || **Koala** → **Koala** || **Koalition** → **Koalitioun** || **Koalition-**vertrag, **Koalitionsvereinbarung** → **Koalitioun-**saccord → **Koalitiounsofkommes** || **Koalitionsver-**trag, **Koalitionsvereinbarung** → **Koalitioun-**saccord → **Koalitiounsofkommes** || **Kobalt**, **Cobalt** [chemisches Element] → **Kobalt** || **Kobenborn** → **Kuebebuer** || **Kochbuch** → **Kachbuch** || **köcheln** → **brutschelen** → **mijotéieren** || **kochendes Wasser** → **kachen** [kache Waasser] || **kochen** [zubereiten] → **brutschelen** || **kochen** [gar werden lassen, sieden lassen] → **kachen 1** || **kochen** [zubereiten] → **kachen 2** || **kochen** [Wäsche] → **kachen 3** || **kochen** [sieden] → **kachen 4** || **kochen** [Speisen zubereiten] → **kachen 5** || (ohne Sorgfalt) **kochen** → **bratschen** || **rasen, kochen** (vor Wut) → **rosen 1** || **Kocher** → **Kocher** || **Köcher** → **Kächer**

|| **Koch** → **Kach** || **Heizplatte, Kochfeld** → **Plack 4** || **Köchin** → **Kächen** || **Kochkäse** → **Kachkéis** || **Koch-**platte → **Kachplack** || **Kochplatte**, **Herdplatte** → **Plack 5** || **Kochrezept** → **Kachrezept** || **Rezept, Kochrezept** → **Rezept 3** || **Kochsalzlösung** → **Kachsalzléiung** || **Kochtopf**, **Topf** → **Dëppen 1** || **Kochtopf** → **Kachdëp-pen** || **Kockelscheuer** → **Kockelscheier** || **verschlüs-seln, kodieren** → **kodéieren 1** || **Koedingen** → **Kéideng** || **Koeffizient** → **Koeffizient** || **Koerich** → **Käerch** || **Koetscheid** → **Kietscht** || **Koexistenz** → **Koexistenz** || **koexistieren** → **koexistéieren** || **Koffein** → **Koffein** || **koffeinfrei** → **koffeinfrei** || **Koffer**, **Reisekoffer** → **Ko-fer** → **Wallis** || **Kofferradio** → **Kofferradio** || **Transis-**torradio, **Kofferradio** → **Transister 2** → **Transisterradio** || **Kofferraum** → **Mall 2** || **kognitiv** → **kognitiv** || **ko-**härent → **kohärent** || **Kohärenz** → **Kohärenz** || (innerer) **Zusammenhalt, Kohäsion** → **Kohäsion** || **Kohle** [Rohstoff] → **Kuel 1** || **Kohle** [Brennstoff] → **Kuel 2** || **Kohle** [Stück Glut] → **Kuel** || **Knete, Kies, Kohle** → **Spoun 3** || **Kohlegrube** → **Kuelegrouf** || **Kohleheizung** → **Kuelenheizung** || **Kohlekanne** → **Gelp** || **Kohlen-**hydrat → **Kuelenhydrat** || **Kohlensäure** → **Kuelesaier** || **Kohlenstoff** [chemisches Element] → **Kuelestoff** || **Kohl** [Pflanze] → **Kabes 1** || **Kohlmeise** → **Schielmees** || **kohlrabenschwarz** → **kuelschwarz** || **Kohlrabi** → **Knuppekoul 1** → **Kolraf** || **Steckrübe, Kohlrübe** → **Knuppekoul 2** || **Kohlsetzlinge** → **Kéil** || **Kohn** → **Kohn** || **Kojote** → **Kojot** || **Kokain** → **Kokain** || **Gefallsucht, Koketterie** → **Houfert 2** || **Kokosnuss** → **Kokosuss 1** || **Kokosöl** → **Kokosueleg** || **koksen** [Kokain nehmen] → **kooksen** || **Kolbenente** → **Krounenint** || **Kolben**, **Hubkolben** → **Kolben** → **Piston** || **Kolik** → **Kollik** || **Kolkrabe** → **Ramm** || **kollabieren** [eine Kreislaufschwäche erleiden] → **kollabéieren 1** || **Kollaborateur** → **Collaborateur 2** || **Kollaborateurin** → **Collabora-**trice 2 || **kollaborieren** [mit dem Feind] → **col-**laboréieren 2 || **Kollagen** → **Kollagen** || **Kollaps** [Kreislaufschwäche] → **Kollaps** || **Kollateralschaden** → **Kol-**lateralschued || **Kollege**, **Arbeitskollege** → **Aarbechts-**kolleeg || **Kollege** [Arbeitskollege] → **Kolleg 2** || **kol-**legial, **einvernehmlich** → **kollegial** || **Kollegialität** [kollegiales Verhalten] → **Kollegialitéit** || **Kollegin**, **Ar-**beitskollegin → **Aarbechtskolleegin** || **Kollegin** [Ar-beitskollegin] → **Kolleegin 2** || **Kollegium des Bürg-**ermeisters und seiner Beigeordneten [Gremium] → **Schäfferot 1** || **Kollegium des Bürgermeisters und seiner Beigeordneten** [Sitzung] → **Schäfferot 2** || **Kollekte** → **Kollekt** || **Kollektion** [Sammlung] → **Kollektioun 1** || **Kollektion** [Warenmustersammlung] → **Kollektioun 2** || **kollektiv** → **kollektiv** || **Kollektivität** [Gemeinschaft] → **Kollektivitéit** || **Kollektivstrafe** [ein-er ganzen Schulklasse] → **Klassestrof** || **Tarifvertrag, Kollektivvertrag** → **Kollektivvertrag** || **Kollision** [Zusammenstoß] → **Kollisioun** || **Kolloquium** → **Semi-**naire 1 || **kolonial** → **kolonial** || **Kolonialismus** → **Kolo-**nialismus || **Kolonialkrieg** → **Kolonialkrich** || **Kolonie** [Auslandsbesitzung] → **Kolonie 1** || **Kolonie** [Siedlung] → **Kolonie 2** || **Kolonie** [Gruppe, Ansammlung] → **Kolonie 3** || **Kolonie**, **Ferienlager** → **Kolonie 4** || **kolonisieren** → **kolonialiséieren** || **kolonisieren** [be-siedeln] → **koloniséieren 1** || **kolonisieren** [zu einer Kolonie machen] → **koloniséieren 2** || **Kolonne** [Kon-voi] → **Kolonn 1** || **Kolonne**, **Spalte** → **Kolonn 2** || **Kolon-**nenofen, **gusseiserner Säulenofen** → **Kolon-**

istin → **Komponistin** || **Komposition** [musikalisches Werk] → **Kompositioun** || **Kompost** → **Kompost** || **kompostieren** → **kompostéieren** || **Kompott**, Mus → **Kompott** || **Kompresse** → **Kompress 1** || **Kompressionssstrumpf**, **Krampfaderstrumpf** → **Kompressiounssstrëmp** || **Krampfaderstrumpf**, **Kompressionssstrumpf** → **Varicëstrëmp** || **Kompressor** → **Kompressor** || **komprimieren** [zusammenpressen] → **compriméieren 1** || **komprimieren** [digitale Daten] → **compriméieren 2** || **Kompromiss**, **Übereinkunft** → **Arrangement 2** || **Kompromiss** → **Kompromëss** || **kompromittieren** → **kompromettéieren 2** || **Konjunktiv**, **Konditional** → **Conditionnel** || **Kondition** [Leistungsfähigkeit] → **Konditioun 3** || **Konditorei** → **Pâtisserie 2** || **Konditor** → **Pâtissier** → **Zockerbäcker** || **Konditorin** → **Pâtissière** → **Zockerbäckesch** || **kondolieren** → **kondoléieren** || **Kondom** → **Kondom** || **Konerhaff** → **Konerhaff** || **Konfektion** [Kleidung] → **Konfekioun** || **Konferenz**, **Kongress**, **Tagung** → **Konferenz 2** || **Konferenzsaal**, **Konferenzraum** → **Konferenzsaal** || **Konferenzsaal**, **Konferenzraum** → **Konferenzsaal** || **Konferenzzentrum**, **Kongresszentrum** → **Konferenzzentrum** || **Konfession** → **Konfessioun** || **Konfetti** → **Konfetti** || **Konfiguration**, **Beschaffenheit** [Besetzung, Organisation] → **Konfiguratioun 1** || **Konfiguration** [von Software, von Hardware] → **Konfiguratioun 2** || **konfigurieren** [besetzen, organisieren] → **konfiguréieren 1** || **konfigurieren** [Software, Hardware] → **konfiguréieren 2** || **konfiszieren**, **beschlagnahmen** → **confisquéieren** || **Konflikt** [Meinungsverschiedenheit, Auseinandersetzung] → **Konflikt 1** || **Konflikt** [Widerspruch] → **Konflikt 2** || **Konflikt** [Kampfhandlung] → **Konflikt 3** || **konform** → **konform** || **Konfrontation** [Auseinandersetzung] → **Konfrontatioun 1** || **Konfrontation** [Gegenüberstellung] → **Konfrontatioun 2** || **konfrontieren** (mit) → **konfrontéieren** [konfrontéieren (mat)] || **durcheinander**, **konfus** → **duruechter 2** || **konfus** [unklar, verworren] → **konfus 1** || **konfus** [verwirrt] → **konfus 2** || (Republik) **Kongo** → **Kongo** || **Kongolese** → **Kongolees** || **Kongolesin** → **Kongoleesin** || **kongolesisch** → **kongoleesch** || **Kongregation** → **Kongregatioun** || **Konferenz**, **Kongress**, **Tagung** → **Konferenz 2** || **Kongress** → **Kongress** || (wissenschaftlicher) **Kongress** → **Coloque** || **Konferenzzentrum**, **Kongresszentrum** → **Konferenzzentrum** || **König** [Monarch] → **Kinne 1** || **König** [Spielkarte] → **Kinne 2** || **König** [Kegel] → **Kinne 3** || **König** [Schachfigur] → **Kinne 4** || **Königin** [Monarchin] → **Kinnigin 1** || **Königin** [eines Insektenvolks] → **Kinnigin 2** || **Königspastete** → **Bouchée à la reine** → **Paschtéit 2** → **Vol-au-vent** || **königlich** [den König betreffend] → **kinneklech** || **Königreich** → **Kinnekräich** || **Königshaus** → **Kinnekschaus** || **Konjugation** → **Conjugaisoun** → **Konjugatioun** || **konjugieren** → **konjugéieren** || **finis**, **konjugiert** → **finis** || **Konjunktion** [Wortart] → **Konjunktions** || **Konjunktiv**, **Konditional** → **Conditionnel** || **Bindehautentzündung**, **Konjunktivitis** → **Bindehautentzündung** || **Konjunktivitis**, **Bindehautentzündung** → **Conjonctivite** || **konjunktorell** → **konjunktorell** || **Konjunktur** → **Konjunktur** || **konkret** → **konkreet** || **konkretisieren** → **konkretiséieren 1** || **Konkurrent** → **Konkurrent** || **Konkurrentin** → **Konkurrentin** || **Konkurrenz** [Gegnerschaft, Rivalität] → **Konkurrenz 1** || **Konkurrenz** [Gegner] → **Konkurrenz 2**

|| **Konkurrenz machen** → **konkurrenzéieren** || **konkurrieren mit** → **konkuréieren** [konkuréiere mat] || **Konkurs** [Bankrott] → **Faillite** || **können** [vermögen, imstande sein zu] → **kënnen 1** || **können** [das Recht haben zu] → **kënnen 2** || **können** [die Erlaubnis haben zu] → **kënnen 3** || **können** [möglicherweise] → **kënnen 4** || **können** [Grund haben zu] → **kënnen 5** || (beginnen) **können** (mit) → **ukommen 6** [lukomme mat] || **können für** [verantwortlich sein für] → **kënnen** [kënnen fir] || **Konnotation** → **Konnotatioun** || **Konsekration** → **Consecratioun 1** || (liturgisch) **weihen**, **konsekrieren** → **konsekriéieren** || **Konsens** [Übereinstimmung] → **Konsens** || **konsequent** [folgerichtig] → **konsequent 1** || **konsequent** [entschlossen] → **konsequent 2** || **Konsequenz** [Folge] → **Konsequenz 1** || **Konsequenz** [Entschlossenheit] → **Konsequenz 3** || **Folge**, **Konsequenz** → **Suite 2** || **Konsequenz**, **logische Folge** → **Suite 3** || **konservativ** → **konservativ** || **Konserven** → **Konserv** || **konservieren** [erhalten] → **konservéieren 1** || **konservieren** [haltbar machen] → **konservéieren 2** || **konsistent** [zusammenhängend, schlüssig] → **konsistent 2** || **Konsistenz** [Festigkeit] → **Konsistenz** || **Konsole**, **Bedienkonsole** [Steuergerät] → **Konsol 1** || **Konsole** [Spielkonsole] → **Konsol 2** || **Konsole** [Mauervorsprung] → **Konsol 3** || **Konsole** [Möbelstück] → **Konsol 4** || **konsolidieren** [festigen] → **consolidéieren 2** || **stabilisieren**, **konsolidieren** [unter Kontrolle bringen] → **stabiliséieren 2** || **Konsonant** → **Konsonant** || **Ver schwörung**, **Konspiration** → **Konspiratioun** → **Ver schwörung** || **konspirativ** → **konspirativ** || **konstant** → **konstant** || **Konstellation** [Gruppierung] → **Konstellatioun** || **konstituieren** → **constituéieren** || **konstitutionell** [verfassungsmäßig] → **konstitutionell** || **Natur**, **Konstitution** → **Natur 4** || **konstruiert** [gekünstelt] → **konstruéiert** || **Konstruktion** [Bauarbeiten] → **Konstruktions** || **Konstruktion** [Bauwerk] → **Konstruktions** || **konstruktiv** [förderlich] → **konstruktiv** || **Konsulat** [Dienststelle] → **Konsulat 1** || **Konsulat** [Gebäude] → **Konsulat 2** || **Konsul** [offizieller Vertreter] → **Konsul** || **Konsulin** [offizielle Vertreterin] → **Konsulin** || **konsultieren**, **zurate ziehen** → **consultéieren** || **Konsument**, **Verbraucher** → **Consommateur** || **Verbraucher**, **Konsument** → **Konsument** || **Konsumentin**, **Verbraucherin** → **Consommatrice** || **Verbraucherin**, **Konsumentin** → **Konsumentin** || **Konsum** [Verzehr, Genuss] → **Konsum 1** || **Konsum** [Verbrauch an Wirtschaftsgütern] → **Konsum 2** || **Konsumgesellschaft** → **Konsumgesellschaft** || **verzehren**, **konsumieren** → **consomméieren 2** || **konsumieren** [einnehmen, zu sich nehmen] → **konsuméieren 1** || **konsumieren** [Wirtschaftsgüter] → **konsuméieren 2** || **Kontakt** [Berührung] → **Kontakt 1** || **Kontakt** [elektrische Verbindung] → **Kontakt 2** || **Kontakt** [Verbindung, Beziehung] → **Kontakt 3** || **Kontakt** [Bekanntschaft] → **Kontakt 4** || **kontaktieren** → **kontaktéieren** || **Kontaktlinse** → **Kontaktlëns** || **Kontaktsperre** → **Kontaktspär** || **Kontaktverbot** → **Kontaktverbuet** || **Kontamination** [Verseuchung] → **Kontaminatioun** || **kontaminieren**, **verseuchen** → **kontaminéieren** || **Konter** [Angriff], **Gegenangriff** → **Konter 1** || **Konter** [Handlung, Äußerung] → **Konter 2** || **kontern** [in einem sportlichen Wettkampf] → **konteren 1** || **kon-**

tern [dagegenhalten] → **kontern 2** || **kontern** [sich wehren] → **ripostéieren** || **Kontext** → **Kontext** || **kontinental** → **kontinental** || **Kontinent** [Erdeil] → **Kontinent** || **Kontingent** [Quote] → **Contingent 1** || **Kontingent** [Truppenbeitrag] → **Contingent 2** || **kontinuierlich** → **kontinuierlich** || **Kontinuität** → **Kontinuitéit** || **Kontobericht** → **Relevé 1** || **Konto** [Bankkonto] → **Kont 1** || **Konto** [Buchführung, Bilanz] → **Kont 3** || **Kontoinhaber** → **Titulaire 4** || **Kontonummer** → **Kontosnummer** || **Kontrabass** → **Kontrabass** || **kontraproduktiv** → **kontraproduktiv** || **Kontrast** [bei Farben, bei Tönen] → **Kontrast 1** || **Kontrast** [Unterschied, Gegensatz] → **Kontrast 2** || **kontrastieren mit** [abstechen von] → **kontrastéieren** [kontrastéiere mat] || **Kontrastmittel** → **Kontrastmüttel** || **Kontrolle** [Überwachung] → **Kontroll 1** || **Kontrolle** [Überprüfung] → **Kontroll 2** || **Kontrolle** [Herrschaft, Gewalt] → **Kontroll 3** || **Kontrollleur**, Schaffner → **Kontroller** || **Kontrollleurin**, Schaffnerin → **Kontrolllerin** || **abfertigen**, **kontrollieren** → **anchecken 1** || **kontrollieren** [überwachen] → **kontrolléieren 1** || **kontrollieren** [überprüfen] → **kontrolléieren 2** || **kontrollieren** [beherrschen, in der Gewalt haben] → **kontrolléieren 3** || **beherrschen**, **kontrollieren** [eine Person, ein Tier] → **packen 4** || **Kontrollkommission** → **Kontrollkommissioun** || **Kontrollraum** → **Kontrollraum** || **Kontroverse** → **Kontrovers** || **kontrovers** [entgegengesetzt] → **kontrovers** || **Kontur** → **Kontur** || **konventionell** → **konventionell** || **Konvention** [Abkommen] → **Konvention 1** || **Konvention** [soziale Verhaltensregel] → **Konvention 2** || **Gespräch**, **Unterhaltung**, **Konversation** → **Conversationsioun** || **umwandeln**, **konvertieren** → **konvertéieren 1** || **konvertieren** [digitale Daten] → **konvertéieren 2** || **konvertieren zu** [einem (anderen) Glauben] → **konvertéieren 3** [konvertéieren zu] || **Konvoi** → **Convoi** || **Konzentrat** → **Konzentration** [Aufmerksamkeit] → **Konzentratioun 1** || **Konzentration** [Anhäufung] → **Konzentratioun 2** || **KZ**, **Konzentrationslager** → **Kazett** || **Konzentrationslager** → **Konzentrationslager** || **Konzentrieren auf** [ausrichten auf] → **konzentrieren 2** [konzentrieren op] || **konzentrieren** [zusammenführen] → **konzentrieren 1** || **konzentriert** → **konzentriert** || **konzentrisch** → **konzentresch** || **Konzept** [Plan] → **Konzept** || **Projekt**, **Entwurf**, **Konzept** → **Projet 2** || **Konzeption** [Auffassung, Vorstellung] → **Konzeption** || **Unternehmensgruppe**, **Konzern** → **Grupp 6** || **Konzern** → **Konzern** || **Konzert** [Veranstaltung] → **Concert** || **Konzertkarte** → **Concertsticket** || **Konzertsaal** → **Concertssall** || **Konzession** [Zugeständnis, Vergünstigung] → **Konzessioun 1** || **Konzession** [Lizenz, Genehmigung] → **Konzessioun 2** || **Konzil** → **Konzil** || **konziliant** → **konziliant** || **konzipieren** → **konzipéieren** || **Kooperation** → **Kooperatioun 1** || **kooperativ** → **kooperativ** || **kooperieren** → **kooperéieren** || **Koordinate** → **Coordonnée 1** || **Koordination** → **Koordinatioun** || **Koordinator** → **Coordinateur** || **Koordinatorin** → **Coordinatrice** || **koordinieren** → **koordinéieren** || **Kopenhagen** → **Kopenhagen** || **Kopfball** → **Kappball** → **Käpper** || **köpfen** [den Kopf abschlagen] → **käppen 1** || **köpfen** [einen Ball] → **käppen 2** || **Kopf** [Körperteil] → **Bélz 2** || **Kopf** [Salatkopf, Kahlkopf] → **Heet** || **Kopf** [Körperteil] → **Kapp 1** || **Kopf** [Gehirn, Gedächtnis, Verstand] → **Kapp 2** || **Kopf** [Kopffende] → **Kapp 3** || **Kopf** [Anführer] → **Kapp 4** || **Kopf** [Gemüsekopf] → **Kapp 5**

|| **Kopf** [eines Geldstücks] → **Kapp 6** || **Kopf** [Schädel] → **Kopp 1** || **Kopfhaut** → **Kapphaut** || **ach**, **Kopf hoch** → **o 6** || **Kopfhörer** → **Kask 2** → **Kopfhörer** || **Kopfkissenbezug** → **Kappzich** || **Kopfkissen** → **Kappküssen** || **Kissen**, **Kopfkissen** → **Këssen** || **Kopfkissen**, **Kissen** → **Pillem** || **Kopfnuss** → **Kokosnoss 2** || **Kopfrechnen** → **Kaprechnen** || **Kopfsalat** [Salatsorte] → **Heederzalot 1** || **Kopfsalat** [Kopf] → **Heederzalot 2** || **Kopfsalat** [Salatsorte] → **Laitue 1** || **Kopfsalat** [Kopf] → **Laitue 2** || **Kopfschmerzen** → **Kappwéi** || **Schuppen**, **Kopfschuppen** → **Schubber** || **Kopfsprung** → **Kappsprong** || **Kopfsteinpflaster** → **Pawee** || **Halstuch**, **Kopftuch** → **Fischi** → **Foulard** → **Kopftuch**, **Halstuch** → **Schnappech 2** || **Kopfzerbrechen** → **Iwwerleeë** → **Kappzerbrieches** || **Kopie** [Duplikat] → **Kopie 1** || **Kopie** [Nachahmung] → **Kopie 2** || **kopieren** [eine Kopie herstellen von] → **kopéieren 1** || **kopieren** [nachahmen] → **kopéieren 2** || **Kopierer** → **Kopéierer** || **Kopiesmaschine** || **Kopierpapier** → **Kopéierpabeier** → **Kopiespabeier** || **kuppeln an**, **koppeln an** → **koppelen 1** [koppelen un] || **koppeln an**, **knüpfen an** [abhängig machen von] → **koppelen 2** [koppelen un] || **Koproduktion** → **Koproduktion** || **Kopstal** → **Kopsecht** || **kopulieren** → **kopuléieren** || **Koralle** [Tier] → **Korall** || **Koran** [Heiliges Buch] → **Koran 1** || **Koran** [Exemplar] → **Koran 2** || **Korb** [Behälter] → **Kuerf 1** || **Korb** [Inhalt] → **Kuerf 2** || **Korb** [Basketballkorb] → **Kuerf 4** || **Glasballonflasche**, **Korbflasche** → **Bombonn 1** || **Korbflasche** → **Kuerfläsch** || **Korbflechter** → **Kierfmécher** || **Korbflechterin** → **Kierfméchesch** || **Kordel** → **Kordel** || **Koriander** → **Koriander** || **Korinthe**, **Rosine** → **Korint** || **Rosine**, **Korinthe** → **Roséng** || **Korken**, **Pfropfen**, **Stöpsel**, **Verschluss** → **Stopp 1** || **Korkenzieher** → **Stoppenzieer** → **Tirebouchon** || **Kork** → **Kork** || **Kormoran** → **Kormoran** || **Kornblume** → **Karblumm** || **Korn** [Getreidekorn] → **Kär 4** || **Korn** [feines Teilchen] → **Kär 6** || **Korn** → **Kor** || **Kornschnaps** [Getränk] → **Fruuchtdrëpp 1** || (Glas) **Kornschnaps** → **Fruuchtdrëpp 2** || **Kornweihe** → **Wanterhénkeldéif** → **Wanterwei** || **Korona** [der Sonne] → **Korona 1** || **Korona** [Menschengruppe] → **Korona 2** || **Körperbau** → **Kierperbau** || **Körper** [eines Lebewesens] → **Kierper 1** || (geometrischer) **Körper** → **Kierper 2** || **Körpergewicht** → **Kierpergewicht** || **körperlich** → **kierperlech** || **Körperteil** → **Kierperdeel** || **corpulent** → **corpulent** || **anständig**, **korrekt** → **anständeg 1** || **korrekt** [richtig] → **korrekt 1** || **korrekt** [anständig, angemessen] → **korrekt 2** || **Korrektheit** [Richtigkeit] → **Korrektheet 1** || **Korrektheit** [korrektes Verhalten] → **Korrektheet 2** || **Korrektur** [das Verbessern] → **Korrektioun 1** || **Korrektur** [Änderung] → **Korrektioun 2** || **Korrektur** [das Verbessern] → **Korrektur 1** || **Korrektur** [Änderung] → **Korrektur 2** || **Korrektur** [Fehlerermittlung, Bewertung] → **Verbesserung 2** || **Korrekturlesen** → **Relektür** || **Korrespondent** [Berichterstatter] → **Korrespondent 1** || **Korrespondentin** [Berichterstatterin] → **Korrespondentin 1** || **Korrespondenz** [Briefwechsel] → **Korrespondenz 1** || **Korrespondenz** [Post] → **Korrespondenz 2** || **korrespondieren** (mit) [kommunizieren (mit)] → **korrespondéieren 1** [korrespondéieren (mat)] || **korrespondieren mit**, **übereinstimmen mit** → **korrespondéieren 2** [korrespondéiere mat] || **korrigieren**, **verbessern** → **korrigéieren** || **korrigieren** [Fehler feststellen, bewerten] → **verbesseren 2** || **verbessern**, **ko-**

rigieren [berichtigen] → **verbesseren 3** || **korrodieren** → **korrodéieren** || **Korrosion** → **Korrosioun** || **korrupt** [bestechlich] → **korrupt 1** || **korrupt** [verdorben] → **korrupt 2** || **Korruption** [Bestechung] → **Korruptioun** || **Korruptionsskandal** → **Korruptiounsskandal** || **Kortison** → **Kortison** || **Spezialist**, **Koryphäe** → **Referenz 4** || **Kosmetikerin** → **Estheticienne** || **Kosmetik** → **Kosmeetik** || **kosmetisch** → **kosmeetesch** || **Kosmonaut** → **Kosmonaut** || **Kosmonautin** → **Kosmonautin** || **Kosmos** → **Kosmos** || **Kosovare** → **Kosovar** || **Kosovarin** → **Kosovarin** || **kosovarisch** → **kosovaresch** || **Kosovo** → **Kosovo** || **kosten** [Geld] → **kaschten 1** || **kosten** [bringen um] → **kaschten 2** || **kosten** [erfordern] → **kaschten 3** || **kosten**, **probieren** → **schmaachen 2** || **Kosten** → **Coût** → **Käschten** || **Kostengrund** → **Käschtegrond** || **Kostenpunkt** → **Käschtepunkt** || **Kostenvoranschlag** [Vorberechnung] → **Devis 1** || **Kostenvoranschlag** [Dokument] → **Devis 2** || **Kost** → **Kascht** || **Kostgänger** → **Kaschtgänger** || **delikat**, **köstlich** → **delikat 1** || **Kostüm** [Bühnenkleidung, Verkleidung] → **Kostüm 2** || **Kostüm** [Damenkostüm] → **Tailleur** || (Preis für) **Kost und Logis** → **Pensiou 5** || **Koteletten** [Backenbart] → **Kotlett 2** || **Kotelett** [Fleischstück] → **Kotlett 1** || **Kotflügel** → **Schutzblech 2** || **Kothaufen** → **Dreck 5** || **Kotierung** → **Kotéierung** || **Kotze** → **Katz** || **kotzen** → **katzen 1 2** || **kübeln**, **kotzen** → **kübelen** || **kotzerig** → **katzerig** || **Kounenhaff** → **Kounenhaff** || **Krabbe** [Tier] → **Krabb** || **krabbeln** → **krabbelen** || **Krabbenfleisch** → **Krabbefleesch** || **Krabbensuppe** → **Krabbenzopp** || **krachen** [Ärger geben] → **botteren 1** || **knarren**, **krachen** → **kraachen** || **Krach**, **Streit** → **Buttek 3** || **Krach**, **Lärm** → **Kameidi 1** || **Krach**, **Streit** → **Kameidi 2** || **Krach**, **Knatsch**, **Ärger** [Streit] → **Zirkus 4** → **Zodi 3** || **Kfz-Versicherung**, **Kraftfahrzeugversicherung** [Vertrag, Produkt] → **Autosassurance 1** || **Kfz-Versicherungsschein**, **Kraftfahrzeugversicherungsschein** → **Autosassurance 2** || **Kraft** [körperliche Kraft] → **Force** || **Kraft** [körperliche Kraft, Energie] → **Kraaft 1** || **Schmackes**, **Schwung**, **Kraft**, **Elan** → **Wuppes** || **kräftiger Bursche** → **Flantes 1** || **athletisch**, **kräftig**, **sportlich trainiert** → **athleetesch 2** || **kräftig** [athletisch] → **ferm 1** || **kräftig** [stark, stämmig] → **kräfteg 1** || **kräftig** [fest, heftig] → **kräfteg 2** || **kräftig** [intensiv] → **kräfteg 3** || **kräftig** [nahrhaft, gehaltvoll] → **kräfteg 4** || **stättlich**, **kräftig** (gebaut) → **stramm 4** || **matt**, **schlapp**, **kraftlos** → **aarmséileg 3** → **mackeg** || **schwach**, **kraftlos** → **schappeg 4** || **Kraftstoffpumpe** → **Bensinnspompe 3** || **Kraftwerk** → **Kraaftwierk** || **Kragen** [eines Kleidungsstücks] → **Col 1** → **Kolli** || **Dohle**, **Krähe**, **Rabe** → **Kueb** || **krähen** → **kréinen** || **Krähen-scharbe** → **Hauwekormoran** || **Krähenhéicht** → **Kräzenhéicht** || **Kräizhaff** → **Kräizhaff** || **Oktopus**, **Krake** → **Oktopus** || **krakelig** → **kropeleg** || **krakeln** → **kropelen** || **Krakelshaff** → **Krakelshaff** || **Kralle** [bei Tieren] → **Krall** || **kramen** → **kromen** || **Krämerin** → **Butteksfra** || **Kram** [Krempe] → **Geméich 1** || **Krampfader** → **Varice** || **Kompressionsstrumpf**, **Krampfaderstrumpf** → **Kompressionsstrémp** || **Krampfaderstrumpf**, **Kompressionsstrumpf** → **Varicéstrémp** || **Krampf** → **Kramp** || **Krampf** [Muskelkrampf] → **Krämpchen** || **Kran** → **Kran** || **Kranich** → **Hoergäns** → **Krukert** || **kränkeln**, **schwächeln** → **kränkelen** || **Krankenbesuch** → **Krankebesuch** || **Krankenbesuch**, **Patientenbesuch**, **Visite** → **Visitt 4** || **Krankenbett**

[Spezialbett] → **Krankebett** || **kränken** → **kränken** || **verletzen**, **kränken** → **toufen** || **treffen**, **verletzen**, **kränken** → **treffen 6** || **verletzen**, **kränken** → **tréppelen 3** [(op d'Féiss) tréppelen] || **kränken** → **vexéieren** || **Krankengeschichte**, **Vorerkrankung** → **Antecedent 1** || **Krankengeschichte** [(Vor-)Erkrankungen] → **Krankegeschicht** || **Krankengymnastik**, **Heilgymnastik** → **Kinesitherapie** || **Krankenhaus**, **Klinik** [Einrichtung] → **Klinick 1** || **Krankenhaus**, **Klinik** [Gebäude] → **Klinick 2** || **Krankenhaus** [Einrichtung] → **Spidol 1** || **Krankenhaus** [Gebäude] → **Spidol 2** || **Krankenkasse** → **Krankekeess** || **Krankenpfleger** → **Infirmiere** → **Krankefleeger** || **Krankenpflegerin** → **Infirmière** || **Krankenschwester**, **Krankenpflegerin** → **Krankeeschwëster** || **Krankenschwester**, **Krankenpflegerin** → **Krankeeschwëster** || **Krankenstation** → **Infirmierie** || **Krankenwagen**, **Ambulanz** → **Ambulanz** || **krank** → **krank** || **krank**, **bei schlechter Gesundheit** → **schlecht 3** || **krankgeschrieben sein** → **Krankeeschäin 2** [am Krankeeschäin sinn] || **krankhaft** [übermäßig] → **krankhaft** || **Krankheit** → **Krankheet** → **Kränk 1** || **Krankschreibung**, **krankheitsbedingte Fehlzeit** → **Krankeongé** || **Krankheitsbild** → **Krankehtsbild** → **Pathologie 2** || **Erreger**, **Krankheitserreger** → **Erreger** || **Krankheitserreger** → **Krankehtserreger** || **schwach**, **kränklich** → **daierlech 1** || **Krankmeldung** → **Krankmeldung** || **krankschreiben** → **krankschreiwén** || **Krankschreibung**, **krankheitsbedingte Fehlzeit** → **Krankeongé** || **Kranzenhaff** → **Kranzenhaff** || **Kranz** → **Kranz** || **Kranzkuchen** → **Kranzkuch** || **krass** → **krass** || **Krater** → **Krater** || **reizbar**, **grob**, **kratzbürstig** → **buuschtég 2** || **Krätze** [Hautkrankheit] → **Krätz 1** || **kratzen** [reiben] → **krazen 1** || **kratzen** [verletzen] → **krazen 2** || **kratzen** [Juckreiz verursachen] → **krazen 3** || **kratzen** [reizen] → **picken 5** || **Kratzer** [Schramme] → **Krazert 1** || **Kratzer**, **Schramme** → **Schréips** || **Striemen**, **Kratzer** → **Strumm** || **kratzig** [Stimme] → **krazeg 1** || **kratzig** [Stoff] → **krazeg 2** || **kratzig** [rau] → **pickeg 3** || **kraulen** [streicheln] → **kraulen** || **Gefältel**, **Kräuselfalten** [im Stoff] → **Fronzen** || **Kräutergarten** → **Kraidergaart** || **Kräutermischung** → **Kraiderméschung** || **Kräutertee** → **Infusioun 1** || **Kräutertee** [getrocknete Kräuter] → **Kraidertéi 1** || **Kräutertee** [Getränk] → **Kraidertéi 2** || **Tee**, **Kräutertee** [getrocknete Pflanzen] → **Téi 2** || **Tee**, **Kräutertee** [Getränk] → **Téi 3** || (Tasse) **Kräutertee** → **Kraidertéi 3** || (Tasse) **Tee**, (Tasse) **Kräutertee** → **Téi 4** || **Kraut** [Pflanze] → **Kraut** || **Krautmarkt** [Straße in Luxemburg-Stadt] → **Krautmaart** || **Krawall** [Aufruhr] → **Krawall 1** || **Krawall** [Lärm] → **Krawall 2** || **Krawatte** → **Krawatt** → **Schlapp 2** || **kraxeln** → **knéchelen 3** → **kraxelen** || **Kreation** [Produkt] → **Kreation 2** || **kreativ** → **kreativ** || **Kreativität** → **Kreativitéit** || **Kreatur** → **Kreatur** || **Krebsbehandlung** → **Kriibsbehandlung** || **Krebs** [Flusskrebs] → **Kriibs 1** || **Krebs** [Sternzeichen] → **Kriibs 2** || **Krebs** [Krankheit] → **Kriibs 3** || **Krebsforschung** → **Kriibsfuerschung** || **Karzinom**, **Krebsgeschwulst** → **Karzinom** || **krebskrank** → **kriibskrank** || **Kréckelsbiere** → **Kréckelsbiere** || **Kredit** [Darlehen] → **Kredit 1** || **Kredit** [Vertrauenswürdigkeit] → **Kredit 2** || **Kredit**, **Hypothek** [Darlehen] → **Prêt** || **Kreditkarte** → **Kreditkaart** || **Kreide** [zum Schreiben, zum Malen] → **Kräid** || **Kreisel** [Spielzeug] → **Dapp** → **Dillendapp 1** || **kreisen** → **kreesen** || **Kreis** [geometrische Figur]

→ **Krees 1** || **Kreis** [Gesellschaftsschicht] → **Krees 2** || **Kreis** [Figur] → **Rondel 1** || **Kreislauf** [Zyklus] → **Kreeslaf 2** || **Kreislaufversagen** → **Kreeslafversoen** || **Kreissäge** [Maschine] → **Kreessee** || **Kreislaas** → **Salle d'accouchement** || **Kreisverkehr** → **Rondel 3** → **Rondpoint** || **Krematorium** → **Krematorium** || **Krempe** [Hutkrempe] Schirm [Mützenschirm] → **Schëpp 4** || **Krempel** → **Geschmëss** → **Krätz 3** || **krepieren** [eingehen] → **kapottgoen 2** || **krepieren** [verenden] → **krepéieren 1** || tot, **krepiert**, verendet, verreckt → **vreckt 2** || Hinz und Kunz, **Krethi und Plethi** → **Jänni a Männi** || **Kreuzdonnerwetter** → **Kräizdonnerwieder** || **kreuzdumm** → **kräizdomm** || **kreuzen** [Tiere, Pflanzen] → **kräizen 2** || **Kreuzerbuch** → **Kräizerbuch** || **Kreuzfahrt** → **Croisière** || **Kreuzfahrtschiff** → **Croisièreschëff** || **Kreuz** [Notenschriftzeichen] → **Dièse** || **Kreuz** [Gegenstand] → **Kräiz 1** || **Kreuz** [religiöses Symbol] → **Kräiz 2** || **Kreuz** [graphisches Zeichen] → **Kräiz 4** || **Kreuz** [Teil des Rückens] → **Kräiz 5** || **Kreuz** [Kartensfarbe] → **Kräizer 1** || **Kreuz** [Spielkarte] → **Kräizer 2** || **Kreuz** [Teil des Rückens] → **Réckkräiz** || **Kreuzgang** → **Kräizgang** || **kreuzigen** → **kräizegen** || **Kreuzkümmel**, Kumin → **Kräizkümmel** || **Kreuzstich** → **Kräizstach** || überall in keiner Gegend, einem Gebiet| **kreuz und quer durch** [eine Gegend, ein Gebiet] → **uechter 1** || **kreuz und quer**, bunt durcheinander → **hott an har** || **Kreuzung** [Straßenkreuzung] → **Kräizung 1** || **Kreuzung** [Tiere, Pflanzen] → **Kräizung 2** || **Kreuzweg** → **Kräizwee** || **Kreuzworträtsel** → **Kreuzworträtsel** || **kribbelig** → **kribbeleg** || **kribbeln** [jucken, prickeln] → **kribbelen 2** || **Krickente** → **Krickint** → **Wanterint** || **kriechen** → **krauchen** || Speichellecker, **Kriecher**, Einschmeichler, Bauchpinseler → **Paltongszéier** || **Kriechspur** [im Straßenverkehr] → **Schlächspuer** || **Krieg** → **Krich** || **Krieg führen** → **kriehen** || **Kriegserklärung** → **Krichserklärung** || **Kriegsgebiet** → **Krichsgebitt** || **Kriegsgefangene** → **Krichsgefaangen** || **Kriegsgefangener** → **Krichsgefaangenen** || **Kriegsjahr** → **Krichsjoer** || **Kriegsverbrechen** → **Krichsverbriechen** || **Kriegsverbrecher** → **Krichsverbriecher** || **Kriegsverbrecherin** → **Krichsverbriecherin** || **Krimi** → **Krimi** || **kriminalisieren**, als kriminell betrachten [eine Handlung] → **kriminaliséieren 1** || **kriminalisieren**, als kriminell betrachten [eine Person] → **kriminaliséieren 2** || **Kriminalität** → **Kriminalitéit** || **Kriminalroman** || **Kriminalroman** || **Kriminelle** → **Kriminell** || **Krimineller** → **Kriminellen** || **kriminell** → **kriminell** || **Plunder**, **Krimskrams** → **Bataklang** || **Kleinkram**, **Krimskrams** → **Gedéngels 2** → **Geräbbels 2** || **Gerümpel**, **Krimskrams** → **Jirrimirri 1** || **Krimskrams** → **Kreemchen 1** → **Krom 1** || **Kringel** [kleiner Kreis] → **Kréngel 1** || **Kringel** [Gebäck] → **Kréngel 2** || **Krippe**, Kindertagesstätte, Kita → **Crèche** || **Krippe** [Futterkrippe] → **Krëpp 1** || **Krippe** [Weihnachtskrippe] → **Krëpp 2** → **Krëppchen** || **Krippenspiel** → **Krëppespill** || **Krise** [Schwierige Situation] → **Kris 1** || **kriseln** → **kriselen** || **Krisengebiet** → **Krisegebitt** || **Krisenmanagement** → **Krisenmanagement** || **Krisenregion** → **Kriseregion** || **Krisensituation** → **Krisesituatioun** || **Krisenstab** → **Krisestab** || **Krisenzentrum** [Sitz des Krisenstabs] → **Krisenzenter** || **kristallen** → **kristallen** || **Kristall** → **Kristall** || **Kristall** [geschliffenes Glas] → **Kristall 1** || **Kristall** [Gegenstände aus Kristall] → **Kristall 2** || **Kristallglas** [Trinkglas] → **Kristallsglas** || **kristallklar** → **kristallkloer** ||

Kristallzucker → **Kristallzocker** || **Kriterium** [Merkmal, Prüfstein] → **Krittär** || **Kritiker** [Gegner] → **Kritiker 1** || **Kritiker** [Begutachter, Berufskritiker] → **Kritiker 2** || **Kritikerin** [Gegnerin] → **Kritikerin 1** || **Kritikerin** [Begutachterin, Berufskritikerin] → **Kritikerin 2** || **Attacke**, **Kritik** → **Attack 3** || **Kritik** [Beurteilung] → **Kritik 1** || **Kritik** [Tadel, Beanstandung] → **Kritik 2** || **kritisch** [prüfend, beurteilend] → **kritesch 1** || **kritisch** [entscheidend] → **kritesch 2** || **kritisch** [gefährlich] → **kritesch 3** || angreifen, **kritisieren** → **attackéieren 2** || **kritisieren** [tadeln, beanstanden] → **kritiséieren** || **kritzelig** → **kritzeleg** → **krozeleg** || **kritzeln** [schreiben] → **kritzelen 1** → **krozelen 1** || **kritzeln** [zeichnen] → **krozelen 2** || **Kroate** → **Kroat** || **Kroatien** → **Kroatien** || **Kroatin** → **Kroatin** || **kroatisch** → **kroatésch** || **Kroentgeschhof** → **Kréintgeschaff** || **Krokant** → **Croquant** || **Krokelschaff** → **Krokelschaff** || **Krokette** → **Krockett** || **Krokodil** → **Krokodil** || **Krokus** → **Krokus** || **Krone** [eines Herrschers] → **Kroun 1** || **Krone** [Baumkrone] → **Kroun 2** || **Krone** [Zahnkrone] → **Kroun 3** || **Krone** [Währungseinheit] → **Kroun 4** || (Schwedische) **Krone** → **Schweedesch Kroun** || **Kronenberg** → **Krouneberg** || **krönen** [intronisieren] → **kréinen** || **Kronenkorken** → **Kapsel 1** || **Kronleuchter**, **Lüster** → **Lüster** || **Krönung** [Höhepunkt] → **Consecratioun 2** || **Krönung** [eines Herrschers] → **Kréinung 1** || **Krönung** [Glanzpunkt] → **Kréinung 2** || **Kropf** [beim Menschen] → **Krapp** || **Kröte** [Tier] → **Mouk 1** || **Kruchten** → **Kruuchten** || **Krücke** [Kruckstock] → **Krätsch** || **Krug** [Gefäß] → **Krou 1** || **Krug** [Inhalt] → **Krou 2** || Glas, **Krug** [Trinkgefäß] → **Patt 1** || (kleiner) **Krug** [Gefäß] → **Pichet 1** || (kleiner) **Krug** [Inhalt] → **Pichet 2** || **Krümel** [von Backwaren] → **Grimmel 1** || **Krümel** [kleines Kind] → **Grimmel 2** || **krümelig**, bröselig → **grimmeleg** || **krümeln**, bröseln → **grimmelen 1 2** || biegen, **krümmen** → **béien 1** || **krumm**, schief, schräg [gebogen] → **kromm 1** || **krumm** [anrühlich] → **kromm 2** || **Kruppe** → **Krupp 1** || **Krüppel** → **Krëppel** || **Pseudokrupp**, **Kruppsyndrom** → **Krupphouscht** || **Kruste** [einer Brandwunde] → **Bootsch 2** || **Kruste** [Brotkruste] → **Kuuscht 1** || **Krustentier** → **Crustacé** || **Kruzifix** → **Kruzifix** || **Krypta** → **Krypta** || **Krypton** [chemisches Element] → **Krypton** || **Kuala Lumpur** → **Kuala Lumpur** || **Kuba** → **Kuba** || **Kubaner** → **Kubaner** || **Kubanerin** → **Kubanerin** || **kubanisch** → **kubanesch** || **Kübel** → **Bac** → **Kiwwel 1** || **kübeln**, kotzen → **kübeln** || **Kubikdezimeter** → **Dezimeterkibb** → **Kubikdezimeter** || **Kubikmeter** → **Kubikmeter** || **Kubikmillimeter** → **Kubikmillimeter** → **Millimeterkibb** || **Kubikzentimeter** → **Kubikzentimeter** → **Zentimeterkibb** || **Kuborn** → **Kéiber** || **Würfel**, **Kubus** → **Küb 2** || **Küche** [Raum] → **Kichen 1** || **Küche** [Art des Kochens] → **Kichen 2** || **Küchenboden** → **Kichebuedem** || **Frühstücksbrettchen**, **Küchenbrettchen**, **Schneidebrettchen** → **Brietchen 2** || **Torte**, **Kuchen** → **Kuch** || **Obstkuchen**, **Kuchen** → **Taart** || **Küchenfenster** → **Kichefëenster** || **Küchenform** → **Kucheform** → **Kuchepan** || **Tortenrost**, **Kuchengitter** → **Hiertchen** || **Küchenmesser** → **Kichemesser** || **Küchenpapier**, **Küchenrolle** → **Kichepabeier** || **Küchenpapier**, **Küchenrolle** → **Kichepabeier** || **Küchenschabe**, **Kakerlake** → **Kakerlack** || **Küchenschrank** → **Kicheschaf** || **Sieb**, **Küchensieb** → **Passett** || **Küchenstuhl** → **Kichestull** || **Kuchenteig** → **Taartendeeg** || **Küchentisch** → **Kichendësch** ||

Geschirrtuch, **Küchentuch** → **Kichenduch** || **Küchen-
tür** → **Kichendier** || **Küchenutensilien** → **Kichegeschi-
er** || **Kuckuck** → **Guckuck** || **Kuckuckskind** → **Guck-
uckskind** || **Kuckucksuhr** → **Guckucksauer** || Unord-
nung, Durcheinander, **Kuddelmuddel** → **Huddel 1** ||
Kuddelmuddel → **Kuddelmuddel** || **Kuelbecherhaff**
→ **Kuelbecher Haff** || **Küfer**, Fassbinder → **Keifer** ||
Kugel [runder Körper] → **Bull 1** → **Klatz 1** → **Kugel 1** ||
Kugel [Geschoss] → **Kugel 2** || **Kugellager** → **Kugel-
lager** || **Kugelschreiber** → **Bic** || **Kuhdorf** → **Kouduerf**
|| **Kuh** [Tier] → **Kou 1** || **Kuh** [Frau] → **Kou 2** || (dumme)
Kuh, (dumme) **Gans** → **Toz** || **Kuhfladen** → **Kéidreck 1**
→ **Kouflapp** || **Kuhhandel** → **Kouhandel** || **Kuhhaut** →
Kouhaut || **Kuhle**, Mulde, Schlagloch → **Kaul** || **kühlen**
→ **killen 1** || **Kühler** → **Küler** || **kühl** [frisch] → **kill** ||
Kühlschrank → **Äisschaf** → **Frigidaire** → **Frigo** ||
Kühlschranktür → **Frigosdier** || **Kühltasche** →
Killtäsch || **Kühlwagen** → **Killwon** || **Kühlwasser** →
Killwasser || **Kuhmilch** → **Kouméllech** || Rinderkot,
Kuhmist → **Kéidreck 2** || **kühn** [mutig] → **kéng 1** ||
Kuhreier → **Koureeër** || **Kuhstall** → **Koustall** || **ku-
jonieren** → **kujénéieren** || **Küken** [junges Geflügel] →
Jippelchen || **kulant** → **kulant** || **kulinarisch** →
kulinaresch || **Kulisse** [Bühnendekoration] → **Kuliss**
|| rollen, **kullern** → **rullen 5** || **Kult** [übertriebene
Verehrung] → **Kult** || **Kultgeschaff** → **Kultgeschaff** || **kul-
tivieren** [pflegen] → **kultivéieren 1** || **kultivieren** →
kultivéieren 2 || **kultiviert**, gebildet → **kultivéiert** ||
Kultur, **Kultiviertheit** → **Kultur 4** || **Kulturausschuss** →
Kulturkommission || **kulturell** → **kulturell** || **Kultur**
[Lebensweise, Tradition] → **Kultur 1** || **Kultur** [Zivilisa-
tion, Gemeinschaft] → **Kultur 2** || **Kultur** [Künste] →
Kultur 3 || **Kultur**, Kultiviertheit → **Kultur 4** || **Kultur**
[von Nutzpflanzen, von Zierpflanzen] → **Kultur 5** || **Kul-
tur** [mikrobiologisches Präparat] → **Kultur 6** || **Kul-
turfonds** → **Kulturfont** || kulturhistorisch, **kul-
turgeschichtlich** → **kulturhistoresch** || **Kulturgut** →
Kulturgutt || **kulturhistorisch**, **kulturgeschichtlich** →
kulturhistoresch || **Kulturminister** → **Kulturminister** ||
Kulturministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich]
→ **Kulturministère 1** || **Kulturministerium** [Gebäude]
→ **Kulturministère 2** || **kulturpolitisch** → **kulturpo-
litesch** || **Kulturzentrum** [Einrichtung] → **Kulturzen-
trum** || Kreuzkümmel, **Kumin** → **Kräizkümmel** ||
(Echter) **Kümmel**, Wiesenkümmel → **Kümmel** ||
schäbig, **kümmertlich**, ärmlich → **schappeg 2** || **Kumu-
lation**, Kumulierung [Anhäufung] → **Cumul** || Kumu-
lation, **Kumulierung** [Anhäufung] → **Cumul** || **Kunde**,
Gast → **Client 1** || Kundschaft, **Kunden** → **Konnschaft**
|| **Kundenkarte** → **Clientskaart** || **Kundenkonto** →
Clientskont → **Kont 2** || **Kundenstamm** [im Ver-
sicherungswesen] → **Portefeuille 4** || **kündigen** [au-
flösen] → **kénnegen 1** || **kündigen** [ein Vertragsver-
hältnis beenden] → **kénnegen 2** || **Kündigung** [das
Kündigen des Arbeitnehmers] → **Kénnegung 1** ||
Kündigung, Entlassung → **Kénnegung 2** || **Kündigung**
[Kündigungsschreiben des Arbeitnehmers] → **Kén-
negung 3** || **Kündigung** [Kündigungsschreiben des
Arbeitgebers] → **Kénnegung 4** || **Kundin**, Gästin →
Cliente 1 || **Kundschaft** → **Clientèle** || **Kundschaft**,
Kunden → **Konnschaft** || in Zukunft, **künftig** → **Zukunft**
2 [an Zukunft] || **Kunstdünger** → **Konschtdünger** ||
Kunst [künstlerische Gestaltung] → **Konscht 1** || **Ga-
lerie**, **Kunstgalerie** → **Galerie 3** || **Kunstgalerie** → **Kon-**

schtgalerie || **Kunstgeschichte** [Fach] → **Konscht-
geschichte 1** || **Kunstgeschichte** [Buch] → **Konscht-
geschichte 2** || **Kunsthandwerk** → **Konschthandwierk**
|| **kunsthistorisch** → **konschthistoresch** || **Kunstlehrer**,
Zeichenlehrer → **Zeecheprofessor** || **Künstleratelier**
→ **Kénschtleratelier** || **Künstler** → **Kénschtler** || **Kün-
stlerin** → **Kénschlerin** || **künstlerisch** → **artistesch**
1 → **kénschleresch** || **künstliche Beamtung** → **kén-
schtlech Beootmung** || **Künstliche Intelligenz**, KI →
Kénschtlech Intelligenz || **künstlich** [limitiert, nicht
natürlich] → **kénschtlech 1** || **künstlich** [gekünstelt]
→ **kénschtlech 2** || **Kunstmarkt** → **Konschtmaart** || Wert-
gegenstand, **Kunstobjekt** → **Objet 2** || **Kunstsammler**
→ **Konschtsammler** || **Kunstsammlerin** → **Konscht-
sammlerin** || **Plastik**, **Kunststoff** → **Plastik** || **Kunstströ-
mung** → **Konschtstréimung** || **Kunststück** → **Konscht**
2 → **Konschtstéck** || **Turnen**, **Kunstturnen** → **Turnen**
1 || **Turner**, **Kunstturner** → **Turner** || **Turnerin**, **Kunst-
turnerin** → **Turnerin** || **Kunstwerk** → **Konschtwierk** ||
Kunstworkshop → **Konschtatelier** || **kunterbunt** [un-
geordnet] → **konterbont** || **Küntzig** → **Kénzeg** ||
Kupferdraht → **Kofferdrot** || **Kupfer** [chemisches El-
ement] → **Koffer 1** || **Kupfer** [Metall] → **Koffer 2** ||
Kupferkessel → **Kofferkessel** || **kupfern** → **koffer** ||
Kupferstange → **Kofferstaang** || **Kupfertopf** → **Koffer-
dèppen** || **Kuppel** → **Kuppel** || **kuppeln an**, **koppeln**
an → **koppelen 1** [koppelen un] || **Kupplung**
[Getriebevorrichtung] → **Kupplung 1** || **Kupplung**
[Pedal] → **Kupplung 2** || **Kurbel** → **Kierb** || **kurbeln**
[drehen] → **kierpen** || **Kurbelwelle** → **Kurbelwell** ||
Kürbis → **Kalbass** → **Kürbis** || **Kürbiskern** → **Kürbiskär**
|| **Kürbissuppe** → **Kürbiszopp** || **Kürettage**, Aussch-
abung → **Curetage** || **auskratzen**, **ausschaben**, **küret-
tieren** → **auskrazen 1** || **ausschaben**, **kürettieren** →
ausschaben || **Kur** → **Kuer** || **kurieren** [wieder gesund
machen] → **kuréieren** || **Kurier** → **Coursier** || **Kurierin** →
Coursière || **kurios** → **kuriéis** || **Kuriosität** [interessante
Sache] → **Kuriositéit** || **Gelbwurzel**, **Kurkuma** → **Giel-
wuerzel** || **Kurkuma**, **Gelbwurzel** → **Kurkuma** || **Kurp-
fuscher** → **Schénner 2** || **Kurpfuscherin** → **Schénner-
in 2** || **Seminar**, **Lehrgang**, **Kurs** → **Cours 1** || **Kurs** [von
Börsenprodukten] → **Cours 3** || **kursiv** → **kursiv** || **Kur-
sivschrift** → **Kursivschréft** || **Dozent**, **Kursleiter**, Aus-
bilder → **Formateur 1** || **Dozentin**, **Kursleiterin**, Aus-
bilderin → **Formatrice 1** || **Börsenkurs**, **Kursnotierung**
→ **Cotatioun** || **Kurve**, **Graph** → **Courbe** || **Kurve**
[Straßenbiegung] → **Kéier 1** || **Kurve** [in einer Grafik,
einem Diagramm] **Graph** → **Kurv** || **kurz angebunden**
sein → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] → **ugebennen**
[kuerz uegebonne sinn] || **Teilarbeitslosigkeit**,
Kurzarbeit → **Chômage partiel** || **Kurzarbeit** →
Kuerzaarbecht || **Kurzatmigkeet**, **Dyspnoe** → **Kuer-
zootmegkeet** || **kurze Hose**, **Shorts** → **Box 2** [kuerz
Box] || **kürzen** [verkürzen] → **kierzen 1** || **kürzen** [ver-
ringern] → **kierzen 2** || **kurzerhand** → **kuerzerhand** ||
kurze Steigung [Weg] → **Stouss 3** || **kurz** [auf einen
Sprung] → **bis 2** || **kurz** [von geringer Länge] → **kuerz**
1 || **kurz** [von geringer Dauer] → **kuerz 2** || **kurz**, klein
[von geringer Größe] → **stuppeg** || **Kurzfassung** →
Kuerzfaassung || **Kurzform** [Abkürzung] → **Kuerzform**
1 || **kurzfristig** → **kuerzfristeg** || **Kurzgeschichte** →
Kuerzgeschichte || **kürzlich** → **kierzlech** || **kürzlich**, un-
längst → **rezent** || **Kurzohrmaus** → **Klengouerwull-
maus** || **Kurzschluss** [elektrische Störung] → **Kuerzen**

→ **Kuerzschluss** || **Kurzschabelgans** → **Kuerzschnewelgäns** || **kurzsichtig** [fehlsichtig] → **kuerzsiichtig 1** || **kurzsichtig** [unbesonnen] → **kuerzsiichtig 2** || sich einschränken, **kurztreten** → **quëtschen 3** || **kurzum** → **jee 4** || zerfetzt, **kurz und klein**, komplett zerstört → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || in Stücke schlagen, **kurz und klein schlagen** → **futti schloen** || kaputt schlagen, **kurz und klein schlagen** → **vreckt schloen** || **Kürzung** [eines Texts] → **Kierzung 1** || **Kürzung** [Verringerung] → **Kierzung 2** || **kurz unter Wasser drücken** [eine Person] → **zappen 2** || **Kurzwaren** → **Mercerie 2** || **Kurzwarenhandlung** → **Mercerie 1** || **kuschelig** → **kuscheleg** || **kuscheln** → **kuschelen 1** || **kuscheln mit**, an sich drücken, knudeln → **knuddelen** || Plüschtier, **Kuscheltier** → **Deierchen 2** || **Kuscheltier** → **Kuscheldéier** || **küssen** → **këssen** || **Kuss** → **Bees** → **Kuss** || **Küste** → **Küst** || **Küstenseeschwalbe** → **Arktesch Séischmüewel** || **Küster** → **Koschter** || **Küsterin** → **Koschtesch** || **Kutsche** [Pferdekutsche] → **Kutsch 2** || **Kutscher** → **Kutscher** || **kutschieren** → **kutschéieren 1** || **kutschieren** [irgendwohin fahren] → **kutschéieren 2** || **Kutte** [der Erstkommunikanten, der Messdiener] → **Tunique 2** || **Kutteln** → **Kuddelfleck** || **Kuvert**, Briefumschlag → **Couvert** || **Kuwaiter** → **Kuwaiter** || **Kuwaiterin** → **Kuwaiterin** || **Kuwait** → **Kuwait** || **Kuwait** [Stadt] → **Kuwait** || **kuwaitisch** → **kuwaitesch** || **Kyjiv**, Kiew → **Kyjiv** || **KZ**, Konzentrationslager → **Kazett** || **Label** [Markenzeichen] → **Label** || **labern** → **braddelen 1** || **labern**, schwafeln → **braddelen 2** || **sabbern**, **labern**, schwafeln → **sabbelen 4** || **labern**, schwafeln → **saften** || (psychisch) **labil** → **labil** || **Laborant** → **Laborant** || **Laborantin** → **Laborantin** || **Labor** → **Laboratoire** || **laborieren an** [einer Krankheit] → **laboréieren** [laborieren un] || **Labyrinth** → **Labyrinth** || **Lac de la Haute Sûre** → **Stauséi** || **Lachkrampf**, **Lachanfall** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **Lache** [Art zu lachen] → **Laach** || **lächeln**, **zulächeln** → **laachen 3** || **lachen** → **laachen 1** || **lächerlich**, auffällig → **afeg** || **lächerlich** [grotesk] → **lächerlech 1** || **lächerlich** [gering] → **lächerlech 2** || **lächerlich** [grotesk] → **ridicule 1** || **lächerlich** [gering] → **ridicule 2** || **Lächerlichkeit** [das Lächerlichsein] → **Lächerlechkeet 1** || **Lachkrampf**, **Lachanfall** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **Lachmöwe** → **Laachméiw** || **Lachseeschwalbe** → **Laachséischmüewel** || **Lachs** [Tier] → **Saumon 1** || **Lachs** [Nahrungsmittel] → **Saumon 2** || **Lachsmousse** → **Saumonsmousse** || **Lack** → **Lack 1** || **lackieren** [Nägel] färben → **fierwen 1** || **lackieren** [Lack auftragen] → **lackéieren** || **Ladegerät** [für Akkus] → **Chargeur 1** || **Ladegerät** → **Ladegerät** || **laden** [verstaufen, verladen] → **lueden 2** || **laden** [eine Feuerwaffe] → **lueden 3** || **laden** [digitale Daten] → **lueden 5** || **Laden**, Geschäft → **Buttek 1** || Geschäft, **Laden**, Handlung → **Commerce 3** || Geschäft, **Laden** → **Geschäft 1** || **Bauch**, **Laderaum** → **Bauch 2** || **Ladestation** [für Elektrofahrzeuge] → **Born 1** || **Ladestation** [für Elektroautos] → **Luedstatioun** || **lädieren**, beschädigen → **lädéieren 1** || **Ladung** [Fracht] → **Charge 1** || **Ladung**, Sprengsatz → **Charge 2** || **Last** [Gewicht] **Ladung** → **Laascht 1** || (elektrische) **Ladung** → **Charge 3** || **lafen** [ablaufen, vorstatten gehen] → **lafen 7** || **Lafewier** → **Lafewier** || **Lage** [Gelände, Örtlichkeit] → **Lag 1** || **Lage** [Situation] → **Lag 2** || **Lage** [Schicht] → **Lo**

|| **Lager** [Gruppierung] → **Camp 2** || **Lager** [Depot] → **Lager 1** || **Lager** [Unterkunft] → **Lager 3** || **Lager** [Gruppierung] → **Lager 4** || **Lager** [für Rotationskörper] → **Lager 5** || **Lager**, Schlafplatz → **Leeër** || **Lager** [Warenlager] → **Magaséng 1** || **Lagerfeuer** → **Lagerfeier** || **Lagerhalle** → **Lagerhal** || **Lagerkoller** → **Lagerkoller** || **lagern** [aufbewahren] → **lagern 1** || **lagern** [einen Drehkörper] → **lagern 2** || **lagern** [einlagern] → **stockéieren** || **Lagerverwalter** → **Magasinier** || **Lagerverwalterin** → **Magasinière** || **Trödelfritze**, **lahme Ente** → **Muertentrëppeler** || **lähmen** → **lämen 1** || gehbehindert, **lahm** → **schlamm 1** || **lahm** [Bein] → **schlamm 2** || **lahm legen** → **lämen 2** → **paralyséieren** || **Lähmung** [eines Körperteils] → **Lämung** || **laichen** → **läichen** || **Laich** [von Fröschen, von Kröten] → **Bruck** || **Laich** → **Läich** || **Laichzeit** → **Läichzäit** || **Laie** [Nichtfachmann] → **Laien 1** || **lakonisch** → **lakonesch** || **Lakritzbonbon** → **Lakritz** || **Lakritze** → **Mokuch** || **Laktose** → **Laktos** || **Milchzucker**, **Laktose** → **Mëllechzocker** || **Laktoseintoleranz**, **Milchzuckerunverträglichkeit** → **Laktosintoleranz** || **Lallingen** → **Lalleng** || **Lama** [Tier] → **Lama** || **Lama** [Mönch] → **Lama** || **Lamelle** [dünne Platte] → **Lamell 1** || **Lamelle** → **Lamell 2** || **lamentieren** → **lamentéieren** || **Lameschmillen** → **Lameschmillen** || **Lametta** [Christbaumschmuck] → **Lametta** || **Laminat** [Bodenbelag] → **Laminat** || **laminieren** → **plastifizéieren** || **lammern** → **lamen** || **Hammel**(fleisch), **Lamm**(fleisch) → **Hämmelfleesch** || **Lamm** [Tier] → **Lämmchen** || **Lammkeule** → **Gigot** || **Lampe** → **Luucht 1** || **Lampenschirm** → **Abat-jour** → **Luuchteschirm** || **Lampion** → **Lampion** || **lancieren** [auf den Markt bringen, bekannt machen] → **lancéieren 1** || **Landeanflug** → **Approche 1** || **Landebahn** → **Landepist** || die Flughöhe vermindern, **landen** → **erofgoen 3** || **landen** [ankommen] → **landen 1** || **landen** [sich wiederfinden] → **landen 2** || **landen** [ein Luftfahrzeug, ein Flugobjekt] → **landen 3** || **Ländereien** → **Lännerei** || **Ländername** → **Lännernumm** || **Länderspiel** → **Lännermatch** || **Landesmeister** → **Landesmeeschter** || **Landesmeisterin** → **Landesmeeschterin** || **Landesverräter** → **Landesverreider** || **landesweit**, auf nationaler Ebene → **landeswäit** || **Land** [Staatsgebiet] → **Land 1** || **Land** [Grundstück] → **Land 2** || **Land** [Festland] → **Land 3** || **Landgemeinde** → **Landgemeng** || **Landgut** → **Domän 2** || **Landkarte** → **Landkaart** || **ländlich** → **ländlech** || **rustikal**, **ländlich** → **rustikal 1** || **Landschaft** [Gebiet, Gegend] → **Landschaft** || **Landschaftsgärtner** → **Paysagist** || **Landschaftsgärtnerin** → **Paysagistin** || **Landscheid** → **Laaschent** || **Landsitz** → **Proprietéit 2** || **Landstraße** → **Landstrooss** || **Obdachloser**, **Landstreicher** → **Strummert** || **Landstrich**, **Gegend** → **Streech** || **Landung** → **Landung** || **Landwirtschaft** [Ackerbau und Viehzucht] → **Landwirtschaft** || **landwirtschaftlicher Betrieb** → **Bauerebetrib** || **Bauernmuseum**, **Landwirtschaftsmuseum** → **Baueremüsée** || **Landwirtschaftspolitik** → **Landwirtschaftspolitik** || **lange dauern** → **zougoen 6** [laang zougoen] || **Länge** [Ausdehnung, Ausmaß] → **Längt 1** || **Länge** [Dauer] → **Längt 2** || **längen** [verdünnen] → **längen** || **langen** (bis) [reichen können] → **reechen 2** [reechen (bis)] || **Längengrad** → **Längegrad** || **langer Abend** (in geselliger Runde) → **Hänk 3** → **Hänkecht** || **länger** [von gewisser Dauer] → **länger 1** || **länger** [von gewisser Länge] → **länger 2** || **Langeweile** → **Langweil** || **lang** [räum-

lich) → **laang 1** || **lang** [zeitlich] → **laang 2** || **langfristig** → **laangfristig** || **Langich** → **Lonkech** || **langjährig** → **laangjäreg** || **Langlauf** → **Laanglaf** || **länglich** → **längelzeg** || **langsam** [ohne Schnelligkeit, lange Zeit brauchend] → **lues 2** || **längst** [seit Langem] → **längst** || **Langsur** → **Laser** || **Languste** → **Langust** || **langweilen** → **langweilen 1** || **langweilig** [Langeweile verursachend] → **langweilig 1** || **langweilig** [Langeweile verspürend] → **langweilig 2** || **langwierig** → **laangwierig** || **Langzeitimmunität** → **Laangzäitimmunitéit** || **Lankelz** → **Lankelz** || **Lannenerbiereg** → **Lannener Biereg** || **Lannen** → **Lannen** || **Lannerfalke** → **Lannerfallek** || **Lanthan** [chemisches Element] → **Lanthan** || **Lanthanoid** → **Lanthanoid** || **Lanze** → **Lanz 1** || **La Ola** → **La ola** || **Laos**, Demokratische Volksrepublik Laos → **Laos** || **Laote** → **Laot** || **Laotin** → **Laotin** || **laotisch** → **laotesch** || **Bagatelle**, **Lappalie** → **Bagatell** || **Lumpen**, **Lappen** → **Fatz 1** → **Lomp 1** || **Laptop** → **Laptop** || **Large-Scale-Testing**, **Massentest** → **Large-Scale-Testing** || **Krach**, **Lärm** → **Kaméidi 1** || **Radau**, **Lärm** → **Zauber 3** → **Zirkus 3** → **Zodi 1** || **Larochette - Château** → **Fielsser Schlass** || **Kehlkopfentzündung**, **Laryngitis** → **Laryngite** || **Lasagne** → **Lasagne** || **Lasauvage** → **Lasauvage** → **Zowaasch** || **Zunge**, **Lasche** → **Zong 3** || **Laserbehandlung** → **Laserbehandlung** || **Laser** → **Laser** || **lasern** → **lasern** || **lasieren** → **laséieren** || **lassen** [(vorübergehend) überlassen] → **loossen 1** || **lassen** [an einem bestimmten Ort] → **loossen 2** || **lassen** [in einem bestimmten Zustand] → **loossen 3** || **lassen** [gestatten] → **loossen 4** || **lassen** [zugestehen] → **loossen 5** || **lassen** [veranlassen, bewirken, dass] → **loossen 8** || (übrig) **lassen** → **loossen 6** || **lässig** → **lässeg** || **Lässigkeit** → **Lässegkeet** || **lasten auf** [bedrücken] → **laaschten** [laaschten op] || **lästern** (über) → **lästeren** [lästeren (iwwer)] || **Last** [Gewicht] **Ladung** → **Laascht 1** || **Last** [bedrückende Sorge] → **Laascht 2** || **lästiges Umziehen**, **Umgeziehe** → **Geplënners** || **lästig** → **lästeg** || **verdrießlich**, **lästig** → **verdrësslech 2** || **Lastwagenfahrer**, **Fernfahrer**, **Lkw-Fahrer** → **Camionschauffer** || **Lastwagenfahrerin**, **Fernfahrerin**, **Lkw-Fahrerin** → **Camionschauffesch** || **Lkw**, **Lastwagen** → **Camion** || **Lkw-Verkehr**, **Lastwagenverkehr** → **Camionsverkéier** || **Lasur** → **Lasur** || **Lateinamerika** → **Latäinamerika** || **Lateinamerikaner** → **Latäinamerikaner** || **Lateinamerikanerin** → **Latäinamerikanerin** || **lateinamerikanisch** → **latäinamerikanesch** || **Latein** → **Latäin** || **lateinisch** → **laténgesch** || **latent** → **latent** || **Laterne** → **Lanter** || **Laternenpfahl** → **Luuchttoppoto** || **latinisieren** → **latiniséieren** || **latschen** [gehen] → **laatschen** → **traatschen** || **Latschen** → **Laatschen** || **Latte** [Brett] → **Lat 1** || **Latte**, **Sprunglatte** → **Lat 2** || **Latte**, **Torlatte** → **Lat 3** || **Obstkiste**, **Lattenkiste** → **Cageot 2** || **Lattenrost**, **Sprungfederbett** → **Ressort** || **Lätzchen** → **Sabbelduch** || **Latzhose** → **Salopett** || **Ukelei**, **Laube** → **Aalbes** → **Alef** || **Ukelei**, **Laube** [Tier] → **Blénkert 1** || **Ukelei**, **Laube** [Nahrungsmittel] → **Blénkert 2** || **Laub** → **Laf** || **Lauchstange**, **Porreestange** → **Porrett 1** || **Lauchsuppe** → **Porrettenzopp** || **Lauchzwiebel**, **Winterzwiebel**, **Frühlingszwiebel** → **Fréijoersënn** → **Fréijoersziwwel** || **ungeduldig warten auf**, **lauern auf** → **gäipen** [gäipen op] || **lauern auf** [ungeduldig warten auf] → **laueren 2** [lauerer op] || **lauern** (auf) [versteckt warten (auf)] →

lauerer 1 [lauerer op] || **Laufbahn** [Leichtathletik] → **Bunn 6** || **Karriere**, **Laufbahn** → **Karriär 1** || **Laufbahn** [für Wettkämpfe] → **Lafpist** || **Laufbahn** [Werdegang] → **Parcours 2** || **Laufband** [Sportgerät] → **Lafband 1** || **Laufband**, **Förderband** → **Lafband 2** || **laufend** [andauernd] → **lafend 1** || **laufend** [aufeinander folgend] → **lafend 2** || **laufen** [gerade stattfinden] → **amgaang 2** [amgaang sinn] || **laufen** [hinlaufen] → **eriuwwerlafen 2** || **laufen** [sich laufend fortbewegen] → **lafen 1** || **laufen** [fließen] → **lafen 2** || **laufen** [verlaufen, führen] → **lafen 4** || **laufen** [funktionieren] → **lafen 5** || **laufen** [gezeigt werden, gespielt werden] → **lafen 6** || **laufen** [zurücklegen, teilnehmen an] → **lafen 8** || **laufen**, **stiefeln** [drauflosschreiten] → **trappen 2** || **begonnen haben**, **laufen** → **un 3** [u sinn] || **laufen gegen** [sich stoßen] → **widderlafen** || **Gelaufe**, **Lauferei** → **Gerenns 3** || **Läufer** [Schwein] → **Brillek** || **Läufer** [Teppich] → **Läufer 1** || **Läufer** [Sportler] → **Leefer 1** || **Läufer** [Schachfigur] → **Leefer 2** || **Läuferin** [Sportlerin] → **Leeferin** || **Lauf** [Verlauf] → **Laf 2** || **Lauf** [Gewehrlauf] → **Laf 3** || **Lauf** [Bein] → **Laf 4** || **Laufgitter**, **Laufstall** → **Lafstälchen** || **Laufgitter** → **Park 2** || **läufig** → **leefeg 2** || **Laufmaschine** → **Leeder 2** → **Rëtsch 1** || **Laufgitter**, **Laufstall** → **Lafstälchen** || **Laufwerk** [eines Rechners] → **Lafwierk** || **Laufzeit** [Dauer] → **Lafzäit** || **Laune**, **Unart** → **Caprice** || **Laune** [Stimmung] → **Laun 1** || **Laune** [sprunghaftes Verhalten] → **Naup 1** || **Laune** [Anwandlung] → **Staut 1** || **launisch** → **kauzeg 2** → **launesch** → **stauteg** || **Lausebengel**, **Lausbub** → **Lausbouf** || **lauschen** → **lauschteren 3** || **Lausdorn** → **Lausduer** || **Lausebengel**, **Lausbub** → **Lausbouf** || **lausen** → **lausen 1** || **Laus** → **Laus** || **Geschwätz**, **laute(s)Gerede** → **Geschnëss 2** || **läuten** [eine Glocke] → **lauden 1** || **läuten** [Glocke] → **lauden 2** || **Lauterborn** → **Lauterbuer** || **lauter** [nichts als] → **elauter 1** || **lauter** [viel] → **elauter 2** || **läutern** [klären] → **läiteren 2** || **laut** → **haart 4** || **Laut** [Geräusch] → **Laut** || **Laut**, **Ton** → **Toun 3** || **lauthals lachen**, **lauthals schreien** → **Knall 2** [Knäll dinn] || **lauthals lachen**, **lauthals schreien** → **Knall 2** [Knäll dinn] || **Box**, **Lautsprecher** → **Box 1** || **Lautsprecher** → **Haut-parleur** → **Lautsprecher** || **Lautstärke** → **Lautstäerkt** → **Volume 2** || **lauwarm** → **wotlech** || **Lava** → **Lava** || **Lavendel** → **Lavendel** || **Lawine** → **Lawin** || **Lawrencium** [chemisches Element] → **Lawrencium** || **lax**, **locker** → **lax** || **Layout** → **Leader**, **Spitzenreiter** → **Leader 1** || **leaken** → **leaken** || **leasen** → **leasen** || **Leasing** → **Leasing** || **lebendig** [lebend] → **lieweg 1** || **lebendig** [lebhaft] → **lieweg 2** || **leben** [lebendig sein] → **liewen 1** || **leben** [sein Leben führen] → **liewen 2** || **leben** [wohnen] → **liewen 3** || **Leben** [das Lebendige] → **Liewen 1** || **Leben** [Lebenszeit] → **Liewen 2** || **Leben** [Lebensweise] → **Liewen 3** || **Leben** [Geschehen, lebhaftes Treiben] → **Liewen 4** || **leben für** [sich widmen] → **liewen 5** [liewe fir] || **lebensbedrohlich** → **liewensbedrolech** || **Lebensende** → **Liewensenn** || **Lebensfreude** → **Liewensfread** || **lebensfroh** → **liewensfrou** || **Lebensführung**, **Lebenswandel** → **Liewensféierung** || **Lebenswandel**, **Lebensführung** → **Liewenswandel** || **Lebensgefahr** → **Liewensgefor** || **lebensgefährlich** → **liewensgefëierlech** || **Lebensgeschichte** → **Liewenslaf 3** || **Lebenshaltungskosten** → **Liewenskäschten** || **lebenslanges Wohnrecht** → **Widdem** || **lebenslang** → **liewenslaang** || **lebenslänglich** →

liewenslänglech || **Lebenslauf**, Curriculum vitae → **Curriculum vitae** || **Lebenslauf** [Curriculum Vitae] → **Liewenslaf 1** || **Lebenslauf** [Dokument] → **Liewenslaf 2** || **Lebensmittel** → **Liewensmüttel** || **Lebensmittelgeschäft** → **Epicerie** || **Lebensmittelhändler** → **Epicier** || **Lebensmittelhändlerin** → **Epicière** || **Lebensmittelhefe** → **Liewensmüttelhieff** || **Lebensmittelvergiftung** → **Liewensmüttelvergiftung** || **lebensmüde** → **liewensmidd** || **lebensnotwendig** → **liewensnoutwendeg** || **Lebensqualität** → **Liewensqualitéit** || **Lebensraum** [Biotop] → **Liewensraum** || **Milieu**, **Lebensraum** → **Milieu 2** || **Lebenssituation** → **Liewenssituatioun** || **Lebensstandard** → **Liewensstandard** || **Lebensstil** → **Liewensstil** || **Lebensunterhalt** → **Liewensënnerhalt** || **Lebensversicherung** → **Liewensversécherung** || **Lebensführung**, **Lebenswandel** → **Liewensféierung** || **Lebenswandel**, **Lebensführung** → **Liewenswandel** || **Lebensweg** → **Liewenswee** || **Lebensweise** → **Liewensweis** || **Lebenswerk** → **Liewenswierk** || **lebenswert** → **liewenswäert** || **lebenswichtig** → **liewenswichtigeg** || **Lebenszeichen** → **Liewenszeechen** || **leben von** [Einkünfte beziehen aus] → **liewen 4** [liewe vun] || **Leber** [Organ] → **Liewer 1** || **Leber** [Nahrungsmittel] → **Liewer 2** || **Leberfleck** → **Liewerfleck** || **Schönheitsfleck**, **Leberfleck** → **Schéinheitsfleck** || **Leberknödel** → **Liewerkniddel** || **Leberkolik** → **Liewerkolik** || **Leberkrebs** → **Liewerkriibs** || **Leberkrise** → **Liewerkris** || **Lebertran** → **Lebertran** || **Leberwert** → **Liewerwäert** || **Leberwurst** → **Liewerwurst 1** || **Leberzirrhose** → **Liewerzirrhos** || **Lebewesen** → **Liewewiesen** || **lebhaft**, **aufgeweckt** → **äerdeg 1** || **munter**, **lebhaft**, **rege** → **aläert** || **aufgeweckt**, **lebhaft** → **wakereg 4** || **Temperament**, **Lebhaftigkeit** → **Temperament 2** || **Lebkuchen** → **Liefkuch** || **Lebtag** → **Liefdag** || **lecken an** → **lecken 2** [lecken un] || **lecken** → **lecken 1** || **lecken** [undicht sein] → **rénnen** || **Leckerbissen** → **Schlabäizchen** || **Leckerei**, **Nascherei** → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **lecker** → **lecker** || **Nascher**, **Leckermaul** → **Nascheler** || **Nascherin**, **Leckermaul** → **Naschelesch** || **Nascher**, **Leckermaul** → **Schneekert** || **Nascherin**, **Leckermaul** → **Schneekesch** || **leckern nach**, **verlangen nach** → **gladderen** [gladderen no] || **Leck** → **Fuite** || **Leder** → **Lieder** || **Lederjacke** → **Liederjackett** || **Lederwaren** → **Maroquinerie 2** || **Lederwarengeschäft** → **Maroquinerie 1** || **ledig**, **unverheiratet** → **celibataire 1** || **unverheiratet**, **ledig** → **netbestuet** → **onbestuet** || **bloß**, **nur**, **lediglich** → **blouss** || **leeren** → **eidel maachen** || **leer essen** → **eidel iessen** || **leer** [ohne Inhalt] → **eidel 1** || **leer** [menschenerleer] → **eidel 2** || **leer** [ohne Substanz] → **eidel 3** || **leer** [entladen] → **platt 2** || **leer** [Strafregister] → **vierge** || **Leergut** → **Vidange 3** || **Leerlauf** [eines Verbrennungsmotors] → **Leerlauf 2** → **Ralenti 1** || **Leerlaufstellung** → **Leerlauf 1** || **ausräumen**, **leerräumen** → **ausraumen 1** || **Leerrohr**, **Mantelrohr** → **Gainé 1** || **leer stehen** [Räumlichkeiten] → **eidel stoen** || **leer trinken** → **eidel drénken** || **Leerung** [eines Briefkastens] → **Levéé 1** || **Leerzeichen** → **Espace 2** → **Space** → **Sputt 3** || **Leesbach** → **Léisbech** || **legal** → **Legal 1** || **legalisieren** → **legaliséieren** || **Legalität** → **Legalitéit** || (Maison-) **Legay** → **Legay** || **legendär** [berühmt] → **legendär** || **Legende** [Erzählung] → **Legend** || **setzen**, **stecken**, **legen** [irgendwohin tun, irgendwohin geben]

→ **doen 2** || **legen** [in waagerechte Position bringen] → **leeën 1** || **legen** [an eine bestimmte Stelle, in eine bestimmte Lage] → **leeën 2** || **legen** [verlegen, anbringen] → **leeën 3** || **legen** [Eier] → **leeën 4** || **verlegen**, **legen** [eine Leitung] → **verleeën 1** || **salopp**, **leger** → **salopp** || **Legionär** [Soldat einer römischen Legion] → **Legionär 1** || **Legionär** [Angehöriger der Fremdenlegion] → **Legionär 2** || **legislativ** → **legislativ** || **Legislaturperiode** → **Legislaturperiod** || **legitim** [Kind] → **legitim 1** || **legitim** [berechtigt, begründet] → **legitim 2** || **legitimieren** [für legitim erklären] → **legitiméieren 1** || **legitimieren** [berechtigen] → **legitiméieren 2** || **Legitimität** → **Legitimitéit** || **Leguminose**, **Hülsenfrüchtler** → **Leguminos** || **Lehm** → **Leem** || **lehmig** → **leemeg** || **Lehmkaul** → **Leemkaul** || **Lehnessel** → **Relax** || **Lehranstalt** → **Etablissement 1** || **Lehrbeauftragte** → **Chargée de cours** || **Lehrbeauftragter** → **Chargé de cours** || **Doktrin**, **Lehre** → **Doktrinn** || **Lehre** [Ausbildung] → **Léier 1** || **Lehre** [Lektion] → **Léier 2** || **Moral**, **Lehre** → **Moral 3** || **lehren** [beibringen] → **léieren 2** || **Lehrer** [Lehrkraft] → **Enseignant** || **Lehrer** [an einem Gymnasium, an einer Realschule] → **Professer 1** || **Lehrer** [eines Fachs] [in der Sekundarstufe] → **Titulaire 3** || **Lehrerin** [Lehrkraft] → **Enseignante** || **Lehrerin** [Grundschullehrerin] → **Léierin** || **Lehrerschaft** → **Léierpersonal** || **Lehrerzimmer** → **Konferenz 3** || **Seminar**, **Lehrgang**, **Kurs** → **Cours 1** || **Lehrgeld** → **Léiergeld** || **Lehrhof** → **Léierhoff** || **Lehrjahr** → **Léierjoer** || **Lehrling** [Auszubildender] → **Léierbouv** → **Léierjong** || **Lehrling** [Auszubildende] → **Léiermeedchen** || **Lehrmeister** [Meister im Handwerk] → **Léiermeeschter** || **Lehrmeisterin** [Meisterin im Handwerk] → **Léiermeeschtesch** || **Lehrplan**, **Unterrichtsprogramm** → **Programm 6** || **Leib** [Körper] → **Leif** || **biologisch**, **leiblich** → **biologesch 2** || **Leiche** → **Läich** || **Leichenhalle** → **Morgue** || **Leichenwagen** → **Doudewon** || **Leichtathlet** → **Lichtathleet** || **Leichtathletik** → **Liichtathleetik** || **Leichtathletin** → **Liichtathleetin** || **leichten Frost geben** → **unzéien 7** || **leichter Anstieg** [in einem Straßenverlauf] → **Faux plat** || **leichtes Mädchen**, **Flittchen** → **Pejemëpp** || **einfach**, **leicht** → **gutt 1** || **leicht**, **luftig** [Speise] → **lëfteg 3** || **leicht** [Gewicht] → **liicht 1** || **leicht** [schwach, geringfügig] → **liicht 2** || **leicht** [bekömmlich, verdaulich] → **liicht 3** || **leicht** [Kleidungsstück] → **liicht 4** || **leicht** [einfach] → **liicht 5** || **leichtfertige Frau** → **Nuddel 4** || **leichtfertiger Mensch** → **Liichtfank 1** || **leichtfertig**, **unbedacht** → **liichtfankeg** || **Leichtfertigkeit**, **Leichtsinnigkeit** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** || **leichtgläubig** → **liichtgleweg** || **gut haben**, **leicht haben zu** → **hunn 16** [gutt hunn] || **Leichtigkeit**, **Mühelosigkeit** → **Facilitéit** || **Leichtigkeit** [Mühelosigkeit] → **Liichtegkeet** || **Leichtsinn** → **Liichtsënn** || **leichtsinnig** [leichtfertig] → **liichtsënneg** || **Leichtfertigkeit**, **Leichtsinnigkeit** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** || **Leichtsinnigkeit** → **Liichtsënnegkeet** || **leicht verdorben schmecken** [Fleischwaren] → **schmäcksen** || **Leidenbach** → **Leedebach** || **leiden** [Schmerzen, Leid ertragen] → **leiden 1** || **leiden** [Schaden nehmen] → **leiden 2** || **leiden**, **aushalten müssen** → **leiden 4** || **Leidenschaft** [Liebe] → **Leidenschaft 1** || **Leidenschaft** [Begeisterung] → **Leidenschaft 2** || **Leidenschaft** [Steckenpferd] → **Leidenschaft 3** || **Leidenschaft** [Begeisterung, Vehemenz] → **Passioun 1** || **Leidenschaft** [lei-

denschaftliche Liebe] → **Passioun 3** || begeistert, glühend, **leidenschaftlich** → **fervent** || **leidenschaftlich** [äußerst emotional, heftig] → **leidenschaftlech 1** || **leidenschaftlich** [begeistert] → **leidenschaftlech 2** || **Leidensweg**, Martyrium → **Leidenswee** || **leider** → **leider** || **Leid** [Kummer] → **Leed 2** || **leidig** → **leideg** || **leid sein** → **leed 1** [leed sinn] || **Leid tun**, schmerzen → **déckdoen** || **leidtun** [bereut werden von] → **leed 2** [leed sinn] || **leidtun** [Mitleid erregen] → **leeddoen 1** || **leidtun**, schmerzen → **leeddoen 2** || **Leier** [Musikinstrument] → **Leier 1** || **Leier** [wiederholte Äußerung] → **Leier 2** || **Leierkasten**, Drehorgel → **Turlatäin** || **leiern** [monoton sprechen] → **leieren** || **leihen** [zur Verfügung stellen] → **léinen 1** || **leihen**, ausleihen [entleihen] → **léinen 2** || einseifen, **leimen**, hereinlegen → **aseefen 2** || **leimen** [kleben] → **läimen 1** || **leimen** [täuschen] → **läimen 2** || Klebstoff, **Leim** → **Koll** || **Leim** → **Läim** || **Leine** [Hundeleine] → **Léngt 1** || **Leine** [Wäscheleine] → **Léngt 2** || **leinen** → **längen** || **Leinen** [Leinengewebe] → **Léngent** || abhauen, **Leine ziehen** → **undrécken** || Leinsamenöl, **Leinöl** → **Fluesssomueleg** || **Leinsamenöl**, Leinöl → **Fluesssomueleg** || **Leinwand** [Projektionswand] → **Ecran 1** → **Leinwand 1** || **Leinwand**, Malerleinwand → **Leinwand 2** → **Toile 1** || **leise** [schwach hörbar] → **lues 1** || **Leiste** [Latte] → **Baguette 2** || **Leiste** [Randleiste] → **Läischt** || **Leiste** [Körperregion] → **Leescht** || Bruch, **Leistenbruch** → **Broch 4** || **leisten**, vollbringen, verrichten → **leeschten 1** || **Leisten** → **Leescht** || **Leistung** [Ergebnis, Resultat] → **Leeschung 1** || **Leistung** [(Ergebnis einer) Anstrengung] → **Performance** || **Leistung**, Dienstleistung → **Prestatioun 1** || **Leistung**, Darbietung → **Prestatioun 2** || (physikalische) **Leistung** → **Leeschung 2** || **leistungsfähig** → **performant** || **Leitartikel** → **Editorial** || **Leitartikel** || dirigieren, **leiten** [führen] → **dirigéieren 2** || dirigieren, **leiten** [lenken] → **dirigéieren 3** || **leiten**, führen, steuern → **guidéieren 2** || **leiten** [lenken] → **leeden 1** || **leiten** [führen] → **leeden 2** || **leiten** [ein Musikensemble] → **leeden 3** || Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) **leiten** [einen sportlichen Wettkampf] → **arbitréieren 1** || pfeifen, Schiedsrichter sein bei, (als Schiedsrichter) **leiten** → **päifen 2** || **Leiter** [Gerät] → **Leeder 1** || **Leitfaden**, Verhaltenskodex → **Charte 3** || **Leithum** → **Leetem** || **Leitkegel** → **Hittchen 2** || **Leitmotiv** [künstlerisches Mittel] → **Leitmotiv 1** || **Leitmotiv** [Leitgedanke] → **Leitmotiv 2** || **Leitplanke** → **Leitplank** || **Leitrange** → **Läitrenger Haff** || **Leitung** [eines Musikensembles] → **Direktioun 3** || Betrieb, **Leitung** → **Exploitatioun 1** || **Leitung** [Führung] → **Leedung 1** || **Leitung** [eines Musikensembles] → **Leedung 2** || **Leitung** [Kabel] → **Leitung 1** || **Leitung** [Rohr] → **Leitung 2** || **Leitung** [Telefonleitung] → **Linn 3** || **Leitungswasser** → **Krunnewaasser** → **Leitungswaasser** || **Leitzins** → **Leetzëns** || **Lektion** [Lerneinheit] → **Lektioun 1** || **Lektion** [Lehre] → **Lektioun 2** || **Lektüre** [das Lesen] → **Lektür 1** || **Lektüre** [Lesestoff] → **Lektür 2** || **Lellig** → **Lelleg** || **Lellingen** → **Lellgen** || **Lellingerhof** → **Lellerhaff** || Lendenstück, **Lende** [vom Rind] → **Faux-filet** || **Lendenschmerzen** → **Lombalgie** || **Lendenstück**, Lende [vom Rind] → **Faux-filet** || **Lenglerlach** → **Lenglerlach** || **lenken** [ein kleines Gefährt] → **renkelen 1** || **lenken** [steuern] → **renkelen 2** || **Lenker**, Lenkstange → **Guidon** || Lenkstange, **Lenker** → **Renkel 1** || **Lenkrad**, Steuer

→ **Renkel 2** || Steuer, **Lenkrad** → **Steier** || **Lenkrad**, Steuer → **Steirrad** → **Volant** || **Lenker**, **Lenkstange** → **Guidon** || **Lenkstange**, **Lenker** → **Renkel 1** || **Lennigen** → **Lenneng** || **Lentzweiler** → **Lenzweiler** || **Lëpschterhaff** → **Lëpschterhaff** || **Léresmillen** → **Leeresmillen** || **Lernbuch** → **Léierbuch** || **Lernende** → **Apprenante** || **Lernender** → **Apprenant** || **lernen** [sich aneignen, erlernen] → **léieren 1** || **lernen** [sich Wissen aneignen] → **léieren 3** || **lernen** [ein Handwerk] → **léieren 4** [léiere fir] || **Lernmethode** → **Léiermethod** || **Lernstoff** → **Matière 2** || **Lesbe** → **Lesb** || **lesbisch** → **lesbesch** || **Lesebrille** → **Liesbrëll** || **Lesebuch** → **Liesbuch** || **lesen** [einen Text] → **liesen 1** || **lesen** [entziffern, deuten] → **liesen 2** || **lesen** [vorlesen] → **liesen 3** || **lesen** [das Lesen beherrschen] → **liesen 4** || **lesen** [Trauben] → **liesen** || Bücherwurm, **Leseratte** → **Bicherwuerm** || **Leserbrief** → **Lieserbrëif** || **Leser** → **Lieser** || **leserlich** → **lieserlech** || **Lesenzeichen** → **Lieszeechen** || **Lesother** → **Lesother** || **Lesotherin** → **Lesotherin** || **lesothisch** → **lesothesch** || **Lesotho** → **Lesotho** || **Les Rochers** → **Les Rochers** || **Lesung** [Vortrag] → **Liesung 1** || **Lesung** → **Liesung 2** || **Letalität** → **Letaliteit** || **Lette** → **Lett** || **Lettin** → **Lettin** || **lettisch** → **lettesch** || **Letland** → **Lettland** || **letzte** [zeitlich] → **lescht 1** || **letzte** [räumlich] → **lescht 2** || **letzte** [in einer Rangfolge] → **lescht 3** || **letzte** [vorige] → **lescht 4** || **letzten Endes**, im Endeffekt → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || neulich, **letzten** → **elo 2** [elo wéini] || **letztes Jahr** → **zejoert** || neulich, **letzthin** → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **deslescht** || **leuchten** [strahlen] → **liichten 1** || **leuchten** [mit einer Lichtquelle] → **liichten 2** || Glühwürmchen, **Leuchtkäfer** → **Gehaansfénelchen** → **Glühwürmchen** || Neonröhre, **Leuchtstoffröhre** → **Neonstüb** || **Leuchtturm** → **Lichttuerm** → **Phar 1** || **Leudelange-Gare** → **Leidelenger Gare** || **Leudelingen** → **Leideleng** || **leugnen** → **leegnen** || Blutkrebs, **Leukämie** → **Blutkriibs** || **Leukämie** → **Leukemie** || Weißfluss, **Leukorrhö** → **Wäissfloss** || **Leute**, Menschen, Personen → **Leit 1** || **Leute** [Arbeitskräfte, Angestellte] → **Leit 2** || **Leute** [Familienangehörige] → **Leit 3** || **Levelingen** → **Liewel** || **Lexikon** [Nachschlagewerk] → **Lexikon** || **Leymühle** → **Leemillen** || **L** [Buchstabe] → **L** || **Libanese** → **Libanees** || **Libanesin** → **Libaneesin** || **libanesisch** → **libaneesch** || **Libanon** → **Libanon** || **Libelle** [Insekt] → **Libell** || Wasserjungfer, **Libelle** → **Waasserjoffer** || **liberal** [freigeistig, freiheitlich] → **liberal 1** || **liberal** [den Liberalismus vertretend] → **liberal 2** || **liberalisieren** → **liberaliséieren** || **Liberalisierung** → **Liberaliséierung** || **Liberalismus** → **Liberalismus** || **Liberia** → **Liberia** || **Liberianer** → **Liberianer** || **Liberianerin** → **Liberianerin** || **liberianisch** → **liberianesch** || **Libero** → **Libero** || **Libido** → **Libido** || **Libreville** → **Libreville** || **Libyen** → **Libyen** || **Libyer** → **Libyer** || **Libyerin** → **Libyerin** || **libysch** → **libesch** || Beleuchtung, **Lichtanlage** → **Geliits 1** || empfindlich, **lichtempfindlich** → **empfindlech 4** → **sensibel 6** || Empfindlichkeit, **Lichtempfindlichkeit** → **Empfindlechkeet 3** → **Sensibilität 5** || **lichten** [ausdünnen] → **läitieren 1** || **Licht** → **Liicht 1** || **Licht** [Beleuchtung, Helligkeit] → **Luucht 2** || **Lichtjahr** → **Liichtjoer** || **Lichtmess** → **Liichtmëssdag** || **Lichtschalter** → **Luuchteschalter** || **liebäugeln mit** → **freien 2** [freien un] → **plangen 4** [plangen un] || Speichelleckerei, **Liebedienerei** → **Paltongszéierei**

|| **Liebe** [Gefühl] → **Léift 1** || **Liebe** [Passion] → **Léift 2** || **Liebe** [geliebter Mensch] → **Léift 3** || **lieben**, gern haben → **frou 3** [frou si mat] || **lieben**, gern haben, schätzen → **gär 4** [gär hunn] || **lieben**, mögen → **liben** || **lieb**, nett, **liebenswürdig** [Person] → **léif 1** || **lieber** [lehrer] → **léiwer 1** || **lieber** [besser, nach Möglichkeit] → **léiwer 3** || vorziehen, **lieber mögen** → **léiwer 2** [léiwer hunn] || Abenteurer, **Liebesabenteurer** → **Aventure 2** || **Liebesbrief** → **Libesbréif** || **Liebeslied** → **Libeslidd** || **lieb**, nett, liebenswürdig [Person] → **léif 1** || **lieb**, nett [Verhalten] → **léif 3** || **lieb** [sehr geehrt] → **léif 4** || **Liebhaberei**, Steckenpferd → **Dadda** || **Liebhaber** [einer Sache] → **Amateur 1** || **Liebhaber** [Geliebter] → **Libhaber 1** || **Liebhaber** [Sexualpartner] → **Libhaber 2** || **Liebhaber** [einer Sache] → **Libhaber 3** || **Liebling**, Günstling → **Fiffi** || Schatz, **Liebling** → **Häerzi** → **Huesi** || **Liebling**, Günstling → **Libling** || Schatz, **Liebling** → **Mausi** → **Stuppi** || (mein) Hase, (mein) Schatz, (mein) **Liebling** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **Lieblingsautor** → **Liblingsauteur** → **Liblingsschrëftsteller** || **Lieblingsautorin** → **Liblingsautorin** → **Liblingsschrëftstellerin** || **Lieblingsessen** → **Liblingsessen** || **Lieblingsfach** → **Liblingsfach** || **Lieblingsfarbe** → **Liblingsfaarf** || **Lieblingsrestaurant** → **Liblingsrestaurant** || **Lieblingssänger** → **Liblingssänger** || **Lieblingssängerin** → **Liblingssängerin** || **liebste** → **léifst** || **Liebstöckel**, Maggikraut → **Léifstack** → **Majskraut** || **Liechtensteiner** → **Liechtensteiner** || **Liechtensteinerin** → **Liechtensteinerin** || **Liechtenstein** → **Liechtenstein** || **Liechtensteinisch** → **liechtensteinesch** || **Liederbuch**, Gesangbuch → **Gesangbuch** || **Lied** [Gesangstück] → **Lidd** || **Lieferant**, Auslieferer, Zusteller → **Livreur** → **Liwwerant** || **Lieferantin**, Auslieferin, Zustellerin → **Livreuse** → **Liwwerantin** || **Lieferengpass** → **Liwwerengpass** || **Lieferkette** → **Liwwerketten** || **liefern** [eine Ware] → **liwweren 1** || **liefern** [erzeugen] → **liwweren 2** || **Lieferschein** → **Liwwerschäin** || **Lieferservice** → **Liwwerservice** || **Lieferung** [Zustellung] → **Liwwerung 1** || **Lieferung** [Ware] → **Liwwerung 2** || **Lieferwagen** → **Camionnette** → **Liwwerwon** || **Lieferzeit** → **Liwwerzäit** || **Liefriegen** → **Léifreg** || **liegen an** [zurückzuführen sein auf] → **halen 22** [halen un] → **leien 10** [leien un] || **liegen** [in waagerechter Lage] → **leien 1** || **liegen** [sich befinden] → **leien 2** || **liegen** [sich erstrecken] → **leien 4** || **liegen** [zeitlich angesiedelt sein] → **leien 5** || **liegen** [in einem bestimmten Zustand] → **leien 6** || **liegen** [betragen] → **leien 7** || **liegen** [der Vorliebe, der Begabung entsprechen] → **leien 9** || **Liegenschaftskarte**, Katasterkarte → **Kadasterplang** || Couch, **Liegesofa**, Sofa → **Kusch 3** || **Liegestuhl** → **Chaise longue 1** → **Ligestull** || **Liegestühle durchführen** → **pompelen 3** || **Liegestütz** → **Pompel 4** || **Lieler** → **Léiler** || **liften** [operieren] → **liften** || **Lift**, Fahrstuhl, Aufzug → **Lift** || **Lifting** [kosmetische Operation] → **Lifting** || **Liga** [Wettkampfkategorie] → **Divisioun 2** || **Liga** [Bund] → **Liga** || **liert sein** → **liéiert** [liéiert sinn] || **Like** → **Like** || **liken** → **liken** || **Likör** [Getränk] → **Likör 1** || (Glas) **Likör** → **Likör 2** || **Lilie** → **Lilie** || **Lilien** → **Liljen** || **Lilongwe** → **Lilongwe** || **Lima** → **Lima** || **Limette** → **Limett** → **Limoun** || **Limit**, Grenze [des Zulässigen, Äußerstes] → **Limitt 2** || **Limonade** [Getränk] → **Limonad 1** || (Glas) **Limonade** → **Limonad 2** || **Limonadenflasche** → **Limonadsfläsch** || **Limousine** [PKW der oberen Preisklasse] →

Limousine || **Limpach** → **Lampech** || **Limpertsberg** → **Lampertsberg** || **Linde** [Baum] → **Lann** || **Lindenblütentee** [Getränk] → **Lannentéi 1** || (Tasse) **Lindenblütentee** → **Lannentéi 2** || **Lineal** → **Lineal** || **Linger** → **Lénger** || **Linguist** → **Linguist** || **Linguistik** → **Linguistik** || Sprachwissenschaft, **Linguistik** → **Sproochwëssenschaft** || **Linguistin** → **Linguistin** || **linguistisch** → **linguistesch** || **Linie** [Strich] → **Linn 1** || **Linie** [eines öffentlichen Verkehrsmittels] → **Linn 2** || **Linie** [Figur, Form] → **Linn 4** || **Linie** [Konzept, Richtung] → **Linn 5** || **Linienbus** → **Liniebus** || **Linienrichter** → **Linierichter** || **Linienrichterin** → **Linierichterin** || **linke** → **lénk 1** → **lénks 1** || **linker Hand**, auf der linken Seite → **lénkerhand** || **Link**, Hyperlink → **Link** → **Verknéppung** || **links** → **lénks** || **Linksfuß** [Person] → **Lénksfouss** || linksorientiert, **linksgerichtet** → **lénk 2** → **lénks 2** || **Linkshänder** → **Lénkshänner** || **Linkshänderin** → **Lénkshännerin** || **Linkskurve** → **Lénkskéier** || **links liegen lassen** → **beuechten 2** [net beuechten] || **linksorientiert**, linksgerichtet → **lénk 2** → **lénks 2** || **linksradikal** → **lénksradikal** || **Linksverkehr** → **Lénksverkéier** || **Linoleum** → **Lino** || **Linse** [Hülsenfrucht] → **Lëns 1** || **Linse** [zum Brechen des Lichts] → **Lëns 2** || **Linse** [Kontaktlinse] → **Lëns 3** || **Linse** [Augenlinse] → **Lëns 4** || **Linseneintopf** → **Lënsbulli** || **Linsensuppe** → **Lënsenzopp** || **Lintgen** → **Lëntgen** || **Lippe** → **Lëps** || **Lippenstift** → **Lëppestëft** || **Lipperscheid-Dellit** → **Lëpschter Dällt** || **Lipperscheid** → **Lëpschent** || **Liquidation**, Auflösung [eines Unternehmens] → **Liquidatioun 2** || **liquidieren**, auflösen [ein Unternehmen] → **liquidéieren 2** || **liquidieren** [beseitigen] → **liquidéieren 3** || **Lira** → **Lira** || (Türkische) **Lira** → **Tierkesch Lira** || sich stoßen, **lispeln**, mit der Zunge anstoßen → **stoussen 7** || **Lissabon** → **Lissabon** || **Liste der Preisträger**, Siegerliste → **Palmarès 2** || **Liste** [schriftliche Aufstellung] → **Lëscht 1** || **Liste** [Wahlkarte] → **Lëscht 2** || Aufstellung, **Liste** → **Relevé 2** || Verzeichnis, **Liste** → **Verzeechnes** || **Listenstimme** [bei einer Wahl] → **Lëschtstëmm** || **listig**, schlau → **fuusseg** || schlau, **listig**, pfiffig → **schlau 1** || **Litanei** → **Litanei 1** || **Litanei** [langatmige Aufzählung] → **Litanei 2** || **Litauen** → **Litauen** || **Litauer** → **Litauer** || **Litauerin** → **Litauerin** || **litauisch** → **litauesch** || **literarisch** → **literaresch** || **Literatur** [Belletristik] → **Literatur 1** || **Literatur** [Fachliteratur] → **Literatur 2** || **Literaturgeschichte** [Fach] → **Literaturgeschichte 1** || **Literaturgeschichte** [Buch] → **Literaturgeschichte 2** || **Literaturkritik** → **Literaturkritik** || **Literaturunterricht** → **Literaturunterricht** || **Literaturwissenschaft** → **Literaturwissenschaft** || **Literaturwissenschaftler** → **Literaturwissenschaftler** || **Literaturzeitschrift** → **Literaturzeitschrëft** || **Liter** → **Liter** || **Literflasche** → **Liteschfläsch** || **literweise** [in großen Mengen] → **literweis** || **Litfaßsäule** → **Litfassail** || **Lithium** [chemisches Element] → **Lithium** || **Litotes** → **Litott** || **Litschi** [Frucht] → **Litschi** || **Liturgie** → **Liturgie** || **liturgisch** → **liturgisch** || **live** → **live** || **Livermorium** [chemisches Element] → **Livermorium** || **Livestream** → **Livestream** || **Livingen** → **Léiweng** || **Livree** → **Livrée** || **Lizenz** → **Lizenz** || **Ljubljana** → **Ljubljana** || Lastwagenfahrer, Fernfahrer, **Lkw-Fahrer** → **Camionschauffer** || Lastwagenfahrer, Fernfahrer, **Lkw-Fahrerin** → **Camionschauffesch** || **Lkw**, Lastwagen → **Camion** || **Lkw** [Fernlastwagen] → **Fernlaster** || **Lkw-Verkehr**,

Lastwagenverkehr → **Camionsverkéier** || **Lobby** [Interessengemeinschaft] → **Lobby 1** || **Lobby** [Empfangshalle] → **Lobby 2** || **loben** → **luewen** || **lobenswert**, **lößlich** → **luewenswäert** || **Lob** [positive Beurteilung] → **Luef** || **lobenswert**, **lößlich** → **luewenswäert** || **lochen** [entwerten] → **kniipsen 1** → **pétzen 2** || **Locher** → **Locher** || **Loch** [Vertiefung] → **Lach 1** || **Loch** [Öffnung, leere Stelle] → **Lach 2** || **Lockdown** → **Lockdown** || **Locke** → **Krausel** → **Kréngel 3** || **locken** [anlocken] → **lackelen** || **ziehen**, **locken** → **zéien 8** || **Lockenkopf** → **Krauselkapp** || **Lockenwickler** → **Bigoudi** || **locker**, **lose** → **labber 1** || **locker**, **weit** [Kleidung] → **labber 2** || **locker** [lässig, leger] → **labber 4** || **lax**, **locker** → **lax** || **locker**, **entspannt**, **unverkrampft** → **relax 2** || **lockern** → **labber 3** [labber maachen] || (durch Drehen) **lösen**, **lockern** → **lassdréien** || **Lockerung** [von Zwangsmaßnahmen] → **Lockerung** || **lockig** → **krauseleg** || **Lodge** → **Löfdebiscuit** → **Boudoir 2** || **Löffelente** → **Läffelint** || **Löffel** [Besteckteil] → **Läffel 1** || **Löffel** [Mengenangabe] → **Läffel 2** || **Löffel** [Ohr] → **Läffel 3** || **löffeln** [mit Genuss essen] → **läffelen 1** || **Löffler** → **Läffeler** || **Löftgermillen** → **Léftgermillen** || **Loge** [Pfortnerloge] → **Loge 1** || **Loge** [Zuschauerloge] → **Loge 2** || **Loge** [Freimaurerloge] → **Loge 4** || **Logik** [Wissenschaft] → **Logik 1** || **Logik** [Folgerichtigkeit, Gedankenfolge] → **Logik 2** || **Konsequenz**, **logische Folge** → **Suite 3** || **logischerweise** → **logescherweis** || **logisch** [folgerichtig] → **logesch 1** || **logisch** [einleuchtend] → **logesch 2** || **Logistik** [Organisation] → **Logistik** || **logistisch** → **logistesich** || **Logo** → **Logo** || **Logopäde** → **Logoped** → **Orthophonist** || **Logopädie** [Fachgebiet] → **Logopedie 1** || **Logopädie** [sprachtherapeutische(r) Dienst] → **Logopedie 2** || **Logopädin** → **Logopedin** → **Orthophonistin** || **logopädisch** → **logopedesch** || **Lohe** [Eichenrinde] → **Lou** || **Lohnausfall** → **Lounausfall** || **blechen**, **löhnen** → **blechen 1** || **Gehalt**, **Lohn** → **Gehalt** || **Lohn** [Bezahlung] → **Loun 1** || **Lohn** [Belohnung] → **Loun 2** || **Lohn** → **Pai** || **Lohnpolitik** → **Lounpolitik** || **Lohnverhandlung** → **Lounverhandlung** || **Lohnzettel** → **Paiziedel** || **Lokalanästhesie** → **Lokalanästhesie** || **lokal** → **lokal** || **Lokal** [Versammlungsraum] → **Lokal 1** || **Lokal**, **Kneipe** → **Lokal 2** || **lokalisieren**, **orten** → **lokaliséieren** || **Lokomotive** → **Lokomotiv** || **Lokomotivführer** → **Lokomotivführer** → **Maschinist** || **Lokomotivführerin** → **Lokomotivführerin** → **Maschinistin** || **Lomé** → **Lomé** || **London** → **London** || **Longsdorf** → **Longsdref** || **Styling**, **Aufmachung**, **Look** → **Styling** || **Lorbeerblatt** [Gewürz] → **Lorberblat** || **Lorbeer** [Baum] → **Lorber 1** || **Lorbeer** [Gewürz] → **Lorber 2** || (Ferre de) **Lorentzschueuer** → **Luerenzscheierhaff** || **Lorentzweiler** → **Luerenzweiler** || **losbinden** → **lassbannen** || **wegwischen**, **ausradieren**, **löschen** [einen Text, eine Zeichnung] → **ausmaachen 4** || **löschen** [Feuer] → **läschen 1** || **löschen** [digitale Daten] → **läschen 3** || **Feuerwehrauto**, **Löschfahrzeug** → **Pompjesauto** → **Pompjescamion** || **Feuerwehrfahrzeug**, **Löschfahrzeug** → **Pompjeswon** || **Löschflugzeug** → **Läschflüger** || **locker**, **lose** → **labber 1** || **lose** [locker] → **lass 1** || **lose**, **nicht abgepackt** → **lass 3** [am Lassenen] || **Lösegeld** → **Lésegeld** || **losen** → **lousen** || **lösen**, **deblockieren** → **deblockéieren 1** || **lösen** [aufmachen, lockern] → **lassmaachen 1** || **lösen** [durch Rechnen] → **léisen 1** || **lösen** [klären] → **léisen 2** || (durch Drehen)

lösen, **lockern** → **lassdréien** || (mit einer Hacke) **lösen** → **lasskappen** || **lösen können** [aufknoten können, öffnen können] → **lasskréien 1** || **lösen können** [entfernen können] → **lasskréien 2** || **öffnen können**, **lösen können** → **opkréien** || **Losering** → **Lousereng** || **loshfahren**, **aufbrechen** → **fortfuieren 1** || **komm(t) (schon)**, **los** → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hépp)] || **zack**, **zack**, **hop**, **hop**, **los**, **mach schon**, **komm(t) (schon)** → **dajee 1** || **los** [losgebunden, frei] → **lass 2** || **Los** [beim Glücksspiel] → **Lous 2** || **Los** [Schicksal] → **Lous 4** || **Los** [einer Lotterie] **Losnummer** → **Numero 6** || **losgehen auf** → **duergoen 3** [duergoen op] → **lassgoen 4** [lassgoen op] || **losgehen** [beginnen] → **lassgoen 2** || **losgehen** [explodieren] → **lassgoen 3** || **loslassen** [nicht länger festhalten] → **lassloossen 1** || **loslegen** [anfängen] → **duerfuieren 2** || **loslegen** → **lassleeën** || **loslegen**, **drangehen** → **urappen 1** || **löslich** → **léislech** || **losmarschieren** → **lassmarschéieren** || **Los** [einer Lotterie] **Losnummer** → **Numero 6** || **losreißen** → **lassrappen 1** || **aussenden**, **losschicken** [mit einem Auftrag] → **erausschécken 3** || **verklappen**, **losschlagen** [verkaufen] → **verklappen** || **losschrauben** → **lassschrauben** || **los sein** [passieren] → **lass 4** [lass sinn] || **los sein** [befreit sein von] → **lass 5** [lass sinn] || **los sein** [verkauft haben] → **lass 6** [lass sinn] || **Ab-solution**, **Lossprechung** → **Absolutioun** || **absprengen**, **lossprengen** → **lasssprengen** || **Lösung** [Antwort, Ausweg] → **Léisung 1** || **Lösung** [Flüssigkeit] → **Léisung 2** || **Auflösung**, **Lösung** → **Opléisung 2** || **Lösung** [Antwort, Ausweg] → **Solutioun 1** || **Lösung** [Flüssigkeit] → **Solutioun 2** || **Lösungsmittel** → **Dis-solvant 1** → **Léisungsmittel** || **Lösungsvorschlag** → **Léisungsvorschlag** || **Lösungswort** → **Léisungswuert** || **loswerden** [sich befreien können von] → **lassginn 1** || **loswerden** [verkaufen können] → **lassginn 2** || **loswerden** [sich befreien können von] → **lassginn 3** || **loswerden** [verkaufen können] → **lassginn 4** || **löten** → **léiden** || **Senkblei**, **Lot** → **Senkbläi** → **Senkel** || **Lotion** → **Lotioun** || **Lötkolben** → **Léitkollef** || **Seeteufel**, **Lotte** [Nahrungsmittel] → **Lott 2** || **Lotterie** → **Lotterie** || **Lotterielos** → **Lotterielos** || **Lotto** → **Lotto** || **Löwe** [Tier] → **Léiw 1** || **Löwe** [Sternzeichen] → **Léiw 2** || **Löwenzahn** → **Pissblumm** || **Löwenzahnsalat** → **Bettseech-eschzalot** || **Löwin** [Tier] → **Léiwin** || **loyal** → **loyal** || **Loyalität** → **Loyalitéit** || **Luanda** → **Luanda** || **Luchs** → **Luchs** || **Lucianer** → **Lucianer** || **Lucianerin** → **Lucianerin** || **lucianisch** → **lucianesch** || **Lücke**, **Mangel** → **Lacune** || **lückenhaft** [Gebiss] mit **Zahnlücken** → **schaardeg 2** || **Luder**, **Miststück** → **Garce** || **Luder** [Miststück] → **Louder 2** || **Ballon**, **Luftballon** → **Ballon 1** || **Luftballon** → **Loftball** || **Loftball** || **Luftblase** → **Loftblos** || **Perle**, **Luftblase** → **Spruddel** || **Luftdruck** [atmosphärischer Druck] → **Loftdrock 1** || **Luftdruck** [Druckwelle] → **Loftdrock 2** || **lüften** [durchlüften] → **léften** || **Gebläse**, **Lüfter** → **Gebléis 1** || **Luftfahrt** → **Aviatioun** || **Luft** [gasförmiger Stoff] → **Loft 1** || **Luft** [Himmel, freier Raum] → **Loft 2** || **Luft** [Wind] → **Loft 3** || **Luft** [Höhe, Himmel] → **Luucht 5** || **Luft**, **Spielraum** → **Sputt 2** || **luftig** [Kleidung] → **léfteg 2** || **leicht**, **luftig** [Speise] → **léfteg 3** || **Luftikus** → **Litti** → **Luftikus** || **Luftloch** [Windböe] → **Loftlach** || **Luftmatratze** → **Loftmatrass** || **Luftpumpe** → **Loftpompel** || **Luftröhre** → **Luftröre** || (Öffnung der) **Luftröhre** → **Vaterunser-lächelchen** || **Luftröhrenschnitt** → **Luftröhrenschnitt**

→ **Tracheotomie** || **Luft schnappen** → **schnapen 1** [Loft schnapen] || **Luftstrom** [aus einer Heizung, aus einer Klimaanlage] → **Gebléis 2** || **Ventilation, Lüftung** → **Ventiliouon** || **Luftverschmutzung** → **Loftverschmutzung** || **Lüge** → **Ligen** || **lügen** → **léien** || **Lügner** → **Ligener** || **Lügnerin** → **Ligenesch** || **Lug und Trug** → **Luch** [Luch a Bedruch] || **Luke** [Dachluke, Kellerluke] → **Liicht** || **Luke** [Kellerluke] → **Luck** || **lukrativ** → **lukrativ** || **Lullingen** → **Lëllgen** || **Lultzhausen** → **Lëlz** || **Lümmel, Grobian** → **Bëlles** || **Lümmel** [Flegel] → **Flantes 2** || **Lümmel, Brocken** → **Knupperdullés 1** || **Lümmel, Grobian** → **Lëmmel 1** || **Plou 3** || **lümmelhaft, flegelhaft** → **lëmmelzeg** || **lumpen** → **lompén 1** || **Lumpen, Lappen** → **Fatz 1** → **Lomp 1** || **Lumpen** [Kleidung] → **Lomp 2** || **Lumpenpack, Abschaum** → **Krätz 2** || **Lumpensammler** → **Lompekreimer 1** || **Lumpensammlerin** → **Lompekreimesch 1** || **Lump** → **Fatzbeidel** → **Fatzert** || **Dreckskerl, Lump** → **Krätzbock 2** → **Rëffbock 2** || **lumpig** [kümmerlich, erbärmlich wenig] → **hongereg 2** || **Lunchpaket, Lunchbox** [der öffentlichen Schulkantinen in Luxemburg] → **Frupstut** || **Lunchbox** → **Lunchbox** || **Lunchpaket, Lunchbox** [der öffentlichen Schulkantinen in Luxemburg] → **Frupstut** || **Lunge** → **Long** || **Lungenentzündung** → **Longenentzündung** || **Lungenflügel** → **Longefillek** || **Lungenkrankheit** → **Longekrankheet** || **Lungenkrebs** → **Longekriibs** || **Zündschnur, Lunte** → **Wick 2** || **Lupe** → **Lupp** || **Lupfer, Heber** → **Lopp** || **Lupus** → **Lupus** || **Lusaka** → **Lusaka** || **Kronteuchter, Lüster** → **Lüster** || **Lüsterklemme** → **Lüsterklemm** || **fickrig, geil, lustern** → **fëckereg 1** || **Lust** [Verlangen, Neigung] → **Iddi 2** || **Lust** [Verlangen] → **Loscht** || **Lust** (nach), **Lust** (auf) → **Gloscht** [Gloscht (op)] || **Lust** (nach), **Lust** (auf) → **Gloscht** [Gloscht (op)] || **komisch, lustig, witzig** → **komesch 2** || **lustig** → **lëschteg 1** || **späßig, lustig** → **spaasseg** || **lustlos die Zeit vertrödeln** → **flemmsen** || **Lutetium** [chemisches Element] → **Lutetium** || **lutschen an** → **lutschen 2** [lutschen un] || **saugen an, lutschen an** → **suckelen 3** [suckelen un] || **lutschen** → **lutschen 1** → **suckelen 2** || **Lutscher** → **Lutsch** → **Sucette** || **Lüttich** → **Léck** || **Luxembourg-Gare** → **Gare** || **Luxembourg-Ville haute** → **Uewerstad** || **Luxemburger** → **Lëtzebuurger** || **Luxemburgerin** → **Lëtzebuurgerin** || **Luxembourg** → **Lëtzebuerg** || **Luxemburg** [Luxembourg-Stadt] → **Lëtzebuerg** || **luxemburgisch** → **lëtzebuergesch** || **Luxemburgisch** [Sprache] → **Lëtzebuergesch** || **Luxembourg Stadt** → **Stad Lëtzebuerg** || **luxuriös** → **luxuriéis** || **Luxus** → **Luxus** || **Lymphdrainage** → **Lymphdrainage** || **Lymphknoten, Lymphdrüse** → **Lymphdrüs** || **Lymphdrüsenkrebs, Lymphknotenkrebs** → **Lymphdrüsekreibs** || **Lymphknoten, Lymphdrüse** → **Lymphdrüs** || **Lymphdrüsenkrebs, Lymphknotenkrebs** → **Lymphdrüsekreibs** || **Lymphödem** → **Lymphödeem** || **lynchen** → **lynchen** || **Lyoner** [Wurst] → **Lyoner** || **Lyriker** → **Lyriker** || **Lyrikerin** → **Lyrikerin** || **Lyrik** → **Lyrik** || **lyrisch** [die Lyrik betreffend] → **lyresch** || **Maarkebaach** → **Maarkebaach** || **Macadamianuss** → **Macadamianoss** || **machbar** → **machbar** || **machen** [Kot ausscheiden] → **flappen** || **machen, tun** [eine Tätigkeit] → **maachen 1** || **machen** [pflegen, zurechtmachen] → **maachen 2** || **machen** [betragen, ergeben] → **maachen 4** || **machen** [verursachen] → **maachen 5** || **machen** [werden lassen] → **maachen 6** || **machen**

[zugestehen, geben] → **maachen 8** || **machen** [eine Äußerung] → **maachen 9** || **machen** [handeln] → **maachen 10** || **machen** [seine Notdurft verrichten] → **maachen 12** || **machen** (aus) [produzieren, fertigen] → **maachen 3** [maachen (aus)] || **Gemauschel, Macher-schaften** → **Gemauschels 2** || **Macherlohn** → **Maacherlou** || **Macho** → **Macho** || **zack, zack, hop, hop, los, mach schon, komm(t) (schon)** → **dajee 1** || **Macht** [Befehlsgewalt, Autorität] → **Muecht 1** || **Macht** [Staat] → **Muecht 2** || **Macht** [Herrschaft] → **Pouvoir 1** || **Macht** [Einfluss] → **Pouvoir 2** || **mächtig** [stark, einflussreich] → **mächteg 1** || **mächtig** [wichtig, massig] → **mächteg 2** || **Machtstellung** → **Autoritéit 3** || **Machtum** → **Meechtem** || **Macke, Schrulle** → **Tick 2** || **Macke** [technischer Defekt] → **Tick 3** || **Madagaskar** → **Madagaskar** || **Madagasse** → **Madagass** || **Madagassin** → **Madagassin** || **madagassisch** → **madagassesch** || **Mädchen** [Kind, junge Frau] → **Meedchen 1** || **Mädchen** → **Popp 2** || **Mädcheninternat** → **Pensionat** || **Mädchenname** [Familiename] → **Meederchersnumm 1** || **Mädchenname** [weiblicher Vorname] → **Meederchersnumm 2** || **Mädchentoilette** → **Meedercherstoilette** || **Mädchenumkleide, Umkleideraum für Mädchen** → **Meederchersvestiär** || **Made, Wurm** → **Mued** || **Madeira, Madeirawein** [Getränk] → **Madère 1** || (Glas) **Madeira, (Glas) Madeirawein** → **Madère 2** || **Madeirasauce** → **Madèreszooss** || **Madeira, Madeirawein** [Getränk] → **Madère 1** || (Glas) **Madeira, (Glas) Madeirawein** → **Madère 2** || **Madeleine** [Gebäck] → **Madeleine** || **schlecht reden über, madigmachen** → **beschäissen 2** || **Madrid** → **Madrid** || **Mafia** [kriminelle Organisation] → **Mafia 1** || **Mafia** [zweifelhaftes Interessengemeinschaft] → **Mafia 2** || (sizilianische) **Mafia** → **Mafia** || **Magazin** [einer Schusswaffe] → **Chargeur 2** → **Magaséng 2** || **Magazin** [Zeitschrift] → **Magasinn 1** || **Magazin** [Sendung] → **Magasinn 2** || **Magd, Dienstmagd** → **Mod 1** || **Magen-Darm-Grippe, Gastroenteritis** → **Mogripp** || **Magen** → **Mo** || **Magen-geschwür** → **Moschwie** || **Magenkrämpfe** → **Mokrämp** || **Magenkrebs** → **Mokriibs** || **Magensäure** → **Mosaier 1** || **Gastritis, Magenschleimhautentzündung** → **Gastritt** || **Magenschleimhautentzündung, Gastritis** → **Moschläimhautentzündung** || **Magenschleimhaut** → **Moschläimhaut** || **Magenschmerzen** → **Mowéi** || **Magenspiegelung, Gastroskopie** → **Gastroskopie** || **Magenspiegelung** → **Moskopielung** || **Magenverkleinerung** → **Moverklengerung** || **dünn, mager, hager** → **dënn 1** || **hager, mager** → **gouereg** || **mager** [fettarm] → **moer 1** || **mager** [dünn, abgemagert] → **moer 2** || **mager, unergiebig** [Boden] → **moer 3** || **mager** [dürftig, kärglich] → **moer 4** || **Magersucht, Anorexia nervosa** → **Anorexie 2** || **Magersucht** → **Magersucht** || **magersüchtig, anorektisch** → **magersüchteg** || **Liebstöckel, Maggikraut** → **Léifstack** → **Majiskraut** || **Magie** → **Magie** || **Zauberer, Magier** → **Zauberer 1** || **Zauberin, Magierin** → **Zauberin 1** || **magisch** → **magesch** || **Magister** [Diplom] → **Maîtrise** || **Magma** → **Magma** || **Magnesium** [chemisches Element] → **Magnesium** || **Magnet** → **Magnéit** || **Magnetfeld** → **Magnéitfeld** || **magnetisch** → **magnéitesch** || **Kernspintomograph, Magnetresonanztomograph** → **IRM 2** || **Kernspintomographie, Magnetresonanztomographie, MRT** → **IRM 1** || **Magnetstreifen** → **Magnéitsträif** || **Mahagoni** → **Acajou** || **Mähbinder, Garbenbinder** →

Bänner 2 || **Mähdrescher** → **Mädrescher** || blöken, mähen → mäen || mähen → méien || mahlen → muelen || Backenzahn, Mahlzeit → **Bakzant** || **Mahlzeit** → **Molzecht** || **Mähmaschine** → **Méimaschinn 2** || **Mähne** [Pferdemähne] → **Kamp 3** || **Mahnung** [Mahnbrief] → **Rappel 2** || **Mai** → **Mee 1** || **Maiglöckchen** → **Meeréischen** || **Maikäfer** → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** || **Maikranz** [zum 1. Mai geflochtener Laubkranz] → **Meekranz** || **Mailbox** [für E-Mails] → **Mailbox 1** || **Mailbox** [für Voicemails] → **Mailbox 2** || **mailen**, e-mailen → **mailen 1 2** || E-Mail, **Mail** → **E-Mail** || **Mail**, E-Mail → **Mail** || **Maische** → **Maisch** || **Mais** → **Mais** || **Mais** [Pflanze] → **Tierkesche Weess** || **Maiskeimöl** → **Maisueleg** || **Maiskorn** → **Maiskär** || **Maismehl** → **Maismiel** || **Maisonette** → **Duplex** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** || **Maison médicale** [ärztliche Bereitschaftspraxis in Luxemburg] → **Maison médicale** || **Maison relais** [Betreuungseinrichtung für Grundschulkinder in Luxemburg] → **Maison relais 1** || **Maison relais** [Gebäude] → **Maison relais 2** || **Maisstärke** → **Maisstärkert** || **Majestät** [Titel, Anrede] → **Majestéit** || **majestätisch** → **majestéitesch** || **Majoran** → **Majoran** || **Majorette** → **Majorett** || **Major** [Offizier] → **Majouer** || **Majorität**, Mehrheit → **Majoritéit 2** || **Majuro** → **Majuro** || Großbuchstabe, **Majuskel** → **Majuscule** || **makaber** → **makaber** || **Make-up** [Schminke] → **Makeup 1** || **Make-up** [Verwendung von Schminke] → **Makeup 2** || **Make-up** [Grundierung] → **Makeup 3** || **Make-up** [Schminke] → **Maquillage 1** || **Make-up** [Verwendung von Schminke] → **Maquillage 2** || **Makkaroni** → **Makkaroni 2** || **Agent**, Vertreter, **Makler** → **Agent 1** || **Agentin**, Vertreterin, **Maklerin** → **Agentin 1** || **Makrele** [Tier] → **Mackero 1** || **Makrele** [Nahrungsmittel] → **Mackero 2** || **Makrele** [Tier] → **Makréil 1** || **Makrele** [Nahrungsmittel] → **Makréil 2** || **Makuladegeneration** → **Makuladegeneratioun** || **Malabo** → **Malabo** || **Malaria** → **Malaria** || **Malawier** → **Malawier** || **Malawierin** → **Malawierin** || **Malawi** → **Malawi** || **malawisch** → **malawesch** || **Malaysia** → **Malaysia** || **Malaysier** → **Malaysier** || **Malaysierin** → **Malaysierin** || **malaysisch** → **malayesch** || **Malbuch** → **Molbuch** || **Malediven** → **Malediver** || **Malediver** → **Malediverin** || **Malediverin** || **maledivisch** → **maledivesch** || **Malé** → **Malé** || **malen**, zeichnen [ein Bild] → **molen 1** || **malen**, zeichnen [auf einem Bild darstellen] → **molen 2** || **malen**, zeichnen → **molen 3** || **Malerei** [Kunst] → **Molerei 1** || **Malerei** [Gemälde] → **Molerei 2** || **Maler** [Künstler] → **Moler** || **Maler**, Anstreicher → **Usträicher** || **Malerin** [Künstlerin] → **Molerin** || **Malerin**, Anstreicherin → **Usträicherin** || **Leinwand**, **Malerleinwand** → **Leinwand 2** || **Toile 1** || (ein)mal → **emol** || einmal, mal [irgendwann] → **emol** [emol (eng Kéier)] → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **mal** → **mol** || **Mal** [Zeitpunkt, Gelegenheit] → **Kéier 3** || **Mal** [einer Wiederholung] → **Mol** || **Zeichen**, **Mal** → **Zeechen 2** || **Malier** → **Malier** || **Malierin** → **Malierin** || **Mali** → **Mali** || **Bösartigkeit**, **Malignität** → **Béisaartegkeet 2** || **malisch** → **malesch** || **Malta** → **Malta** || **Malteser** → **Malteeser** || **Malteserin** → **Malteeserin** || **maltesisch** → **malteeesesch** || **Malwettbewerb** → **Molconcours** || **Malz** → **Malz** || **Mama** → **Mamma** || **Mamer** → **Mamer** || **Mammographie** [Untersuchung] → **Mammografie 1** || **Mammographie** [Aufnahme, Bild] → **Mammografie 2** || **Mammographie** [Abteilung] → **Mammografie 3** || **Mammut** → **Mammut**

|| **Management** [Geschäftsführung] → **Management 1** || **Management** [Führungskräfte] → **Management 2** || **managen** [leiten, betreuen] → **managen 1** || **managen** [zustande bringen, meistern] → **managen 2** || **Manager** [eines Unternehmens] → **Manager 1** || **Manager** [Agent] → **Manager 2** || **Managerin** [eines Unternehmens] → **Managerin 1** || **Managerin** [Agentin] → **Managerin 2** || **Managua** → **Managua** || **Manama** → **Manama** || **manche** → **munch 1 2 3 4** || **manch einen** → **munchereen 2** || **manch einer** → **munchereen 1** || **manchem** → **munchem 1 2** || **manchen** → **munchen 2 3** || **mancher** → **munchen 1** → **muncher** || **manches** → **munches 1 2** → **muncht 1 2** || **manchmal**, ab und zu → **alt 1** || **manchmal**, hin und wieder → **heiansdo** || **manchmal** → **munchmol** || **Klient**, **Mandant** [eines Rechtsanwalts] → **Client 2** || **Klientin**, **Mandantin** [eines Rechtsanwalts] → **Cliente 2** || **Mandarine** → **Mandarine** || **Mandarinate** → **Mandarint** || **Mandat** [(politisches) Amt] → **Mandat 1** || **Mandat** [Auftrag] → **Mandat 2** || **Mandat** [(politisches) Amt] → **Mandat 1** || **Mandat** [Auftrag] → **Mandat 2** || **Mandelblättchen** → **Mandelblätchen** || **Mandel** [Fruchtkern] → **Mandel 1** || **Mandel** [Organ] → **Mandel 2** || **Mandelpesto** → **Mandelpesto** || **Manertchen** → **Manertchen** || **man** → **een 1** || **Mangan** [chemisches Element] → **Mangan** || **Defizit**, **Mangel** → **Defizit 2** || **Lücke**, **Mangel** → **Lacune** || **Mangel** [Defizit] → **Mangel 1** || **Mangel** [Defekt, Fehler] → **Mangel 2** || **Mangel** [Defizit] → **Manktem** || **mangelhaft** [ungenügend] → **mangelhaft 1** || **mangelhaft** [fehlerhaft] → **mangelhaft 2** || **Mango** → **Mango** || **Mangold** → **Mangold** || **Manie** → **Manie** || **Manieren** [Umgangsformen, Benehmen] → **Manéier 3** || **manifest** → **manifest** || **Manifest** → **Manifest** || **Maniküre** [Handpflege] → **Manikür** || **Manila** → **Manila** || **Manipulation** [Verfälschung] → **Manipulation 2** || **Manipulation** [Beeinflussung] → **Manipulation 3** || **Manipulator** [Person] → **Manipulateur** || **Manipulatorin** [Person] → **Manipulatrice** || **manipulieren** [beeinflussen] → **manipuléieren 1** || **manipulieren** [verfälschen] → **manipuléieren 2** || **frisieren**, **manipulieren** → **trafikéieren** || **Männchen** [Figur, Bildnis] → **Männchen 2** || **Männchen** [männliches Tier] → **Männchen 3** || **Mannequin**, **Model** → **Mannequin 1** || **Model**, **Mannequin** → **Model** || **männerfeindlich** → **männerfeindlech** || **Männerkammerchor** → **Männerkammerchouer** || **Mann** [männliche Person] → **Maansmensch** → **Mann 1** || **Mann**, **Ehemann** → **Mann 2** || **Mann** [Person, Individuum] → **Mann 3** || **männlich** [männlichen Geschlechts] → **männlech 1** || **männlich** [männerspezifisch, einem Mann entsprechend] → **männlech 2** || **männlich** [Genus] → **männlech 3** || **Männlichkeit** → **Männlechkeet** || **Mansbild**, (kräftiger) **Kerl** → **Bugger** || **Kerl**, **Mansbild** → **Maanskärel** || **Mannschaft der B-Jugend** → **Cadet 2** || **Mannschaft der E-Jugend** → **Poussin 2** || **Besatzung**, **Crew**, **Mannschaft** → **Besatzung 1** || **Mannschaft** [im Sport] → **Ekippe 2** || **Mannschaftsgeist**, **Teamgeist** → **Ekippegeesch** || **Teamkollege**, **Mannschaftskamerad** → **Coequipier** || **Mannschaftskamerad** → **Equipier** || **Teamkollegin**, **Mannschaftskameradin** → **Coequipière** || **Mannschaftskameradin** → **Equipière** || **Manometer** → **Manometer** || **Manöver** [Truppenübung] → **Manöver 1** || **Manöver** [Fahrverhalten] → **Manöver 2** || **Manöver** [Winkelzug] → **Manöver 3** || **manövrieren** [steuern] →

manövriieren 1 || **manövriieren** [ein Manöver ausführen] → **manövriieren 2** || **Mansarde** → **Mansarde** || **Mansardenfenster** → **Mansardesfenster** || **Manchette** [eines Hemds] → **Manchette 1** || **Manchette** [aus Krepppapier] → **Manchette 2** || **Manschettenknopf** → **Manchettéknaup** || **Mantel** [Kleidungsstück] → **Mantel 1** || **Mantelmöwe** → **Mantelméiw** || **Leerrohr**, **Mantelrohr** → **Gainé 1** || **Manternach** → **Manternach** || **manuell** → **manuell** || **Manufaktur** [Fabrik] → **Manufaktur** || **Manuskript** [Handschrift] → **Manuskript 1** || **Manuskript** [Originalfassung] → **Manuskript 2** || **Manuskript** [Vorlage, Notizen] → **Manuskript 3** || **Hülle**, **Mäppchen** → **Poschett 2** || **Tasche**, **Etui**, **Mäppchen** → **Trousse** || **Mappe** [Aktendeckel] → **Mapp 1** || **Mappe** [Tasche] → **Mapp 2** || **Maputo** → **Maputo** || **Maracuja** → **Maracuja** || **Marathon** [Marathonlauf] → **Marathon** || **Marathonläufer** → **Marathonleefer** || **Marathonläuferin** → **Marathonleeferin** || **Märchen** → **Märchen** || **Marder** → **Marder** || **Margarine** → **Margarinn** || **marginalisieren** → **marginaliséieren** || **Mariä Himmelfahrt** → **Himmelfaart 3** [Maria Himmelfaart] → **Léiffraweschdag** || **Mariendallerhaff** → **Märjendallerhaff** || **Marienkäfer** → **Himmelsdéierchen** || **Marienthal** → **Mariendall** || **Marihuana** → **Marihuana** || **Marimba** → **Marimba** || **Marinade** [flüssige Gewürzmischung] → **Marinad** || **Marine** [Seestreitkräfte] → **Marinn** || **marinieren**, **beizen** → **abeezen** || **marinieren** → **marinéieren** || **Marionette** [Puppe] → **Marionett 1** || **Marionette** [Person] → **Marionett 2** || **Mariskenrohrsänger** → **Donkele Jäizert** || **maritim** || **markant** → **markant** || **ausgeprägt**, **markant** → **pregnant 1** || **Marke** [einer Produktreihe] → **Mark** || **Markenzeichen** [Charakteristik, Merkmal] → **Markenzeichen** || **Marketing** → **Marketing** || **Mark** [Währungseinheit] → **Mark** || **Mark** [Knochenmark] → **Muerch** || **markieren** [mit Farbe auf dem Boden] → **anzeechnen 2** || **markieren** [kennzeichnen, anzeigen, kenntlich machen] → **markéieren 1** || **spielen**, **markieren** [sich benehmen wie] → **markéieren 3** || **markieren**, **kennzeichnen** [eine Stelle in einem Buch] → **zeechnen 2** || **Markierung** [Kennzeichen, Marke] → **Markéierung 1** || **Markierung** [das Markieren] → **Markéierung 2** || **Markierung** [Kennzeichnung] → **Marquage** || **Grenzstein**, **Markierungsstein**, **Kilometerstein** → **Born 5** || **deftig**, **derb**, **markig** → **defteg 2** || **Markise** → **Markis** || **Markt** [Verkaufsveranstaltung] → **Maart 1** || **Markt** [Warenverkehr] → **Maart 2** → **Marché 1** || **Marktführer** → **Leader 2** || **Markthalle** → **Maarthal** || **Markthändler** → **Maartleit** → **Maartmann** || **Markthändlerin** → **Maartfra** || **Marktnische** → **Nisch 2** || **Rathausplatz**, **Marktplatz** → **Gemengeplaz** || **Marktplatz** → **Maartplaz** || **Marmelade** → **Gebeess** || **Marmeladenbrot** → **Gebeesseschmier** || **Marmeladenglas** → **Gebeessglas** || **Marmor** → **Marber** || **marmoriert** → **marbréiert** || **Marmorkuchen** → **Marmerkuch** || **marmorn** → **marber** || **Marnach** → **Maarnech** || **Marokkaner** → **Marokkaner** || **Marokkaner** || **Marokkanerin** → **Marokkanerin** || **marokkanisch** → **marokkanesch** || **Marokko** → **Maroc** → **Marokko** || **Esskastanie**, **Marone** → **Käscht 2** [(Séiss) Käscht] → **Maroun** || **Maronensuppe** → **Käschtenzopp** || **Marotte** → **Marott** || **Marscherwald** → **Marschwald** || **Marsch** [Fußmarsch] → **Marsch 1** || **Marsch** [Musikstück] → **Marsch 3** || **marschieren** [zügig gehen] → **marschéieren 1** || **marschieren** [in Reih und Glied]

→ **marschéieren 2** || **Mars** [Planet] → **Mars 1** || **Mars** [Gottheit] → **Mars 2** || **Marshaller** → **Marshaller** || **Marshallerin** → **Marshallerin** || **Marshallinseln** → **Marshallinselen** || **marshallisch** → **marshallesch** || **Marshmallows** [in Form einer Scheibe Speck] → **Speck 3** || **Martelingen** → **Maartel** → **Maarteleng** || **Martelinville** → **Rommeler Haff** || **Märtyrer** → **Märtyrer** || **Märtyrerin** → **Märtyrerin** || **Leidensweg**, **Martyrium** → **Leidenswee** || **Martyrium** [schlimmes Leiden] → **Martyrium** || **Marxberg** → **Maarksbiereg** || **Marxeknupp** → **Marxeknupp** || **Marxismus** → **Marxismus** || **Marxist** → **Marxist** || **Marxistin** → **Marxistin** || **marxistisch** → **marxistes** || **Marxmillen** → **Marxmillen** || **März** → **Lenzmout** → **Mäerz** || **Marzipan** → **Marzipan** || **Masche**, **Trick** → **Combine** || **Masche** [Schlinge] → **Masch 1** || **Masche** [Taktik, Vorgehensweise] → **Masch 2** || **Masche** [Schlinge] → **Schlapp 3** || **Maschendraht** → **Maschendrot** || **Drahtzaun**, **Maschenzaun** → **Drot 2** || **Maschine** [Apparat] → **Maschinn 1** || **Maschine** [Fahrzeug, Flugzeug] → **Maschinn 2** || **maschinell** → **maschinell** || **Maschinenpistole** → **Mitraillette** || **Maschinenteil** → **Maschinnendeel** || **Maschinerie** [maschinelle Einrichtung] → **Maschinerie** || **Masern** → **Riedelen** || **Maseru** → **Maseru** || **Maskat** → **Maskat** || **Maske** [Karnevalsmaske, Theatermaske, Vermummungsmaske] → **Mask 1** || **Maske** [Schutzmaske] → **Mask 2** || **Maske**, **Gesichtsmaske** [kosmetisches Präparat] → **Mask 3** || **Maskenpflicht** → **Maskeflicht** || **Maskenschafstelze** → **Balkanpanewippchen** || **maskiert** [eine Maske tragend] → **maskéiert** || **Maskottchen** → **Maskottchen** || **maskulin** [einem Mann entsprechend] → **maskulin** || **Masochismus** → **Masochismus** || **Masochist** → **Masochist** || **Masochistin** → **Masochistin** || **masochistisch** → **masochistes** || **Massage** → **Massage** || **Massaker** → **Massaker** || **massakrieren** → **massakréieren** || **Haufen**, **Masse**, **Menge** → **Häerd 2** || **Masse** [Anzahl, Menge] → **Mass 1** || **Masse** [Stoff, Materie] → **Mass 2** || **Masse** [elektrische Vorrichtung] → **Mass 4** || (physikalische) **Masse** → **Mass 3** || **Maßeinheit** → **Unitéit 1** || **Massele** → **Massele** || **massenhaft**, **in Massen** → **masseg** || **Massenschlägerei** → **Massekläpperei** || **Large-Scale-Testing**, **Massentest** → **Large-Scale-Testing** || **Massentest** → **Massentest** || **massenweise** → **masseweis** || **Masseur** → **Masseur** || **Masseurin** → **Masseuse** || **Maß** [Maßeinheit] → **Mooss 1** || **Maß** [Größe] → **Mooss 2** || **maßgerecht einfügen**, **maßgerecht einpassen** → **apassen** || **maßgerecht einfügen**, **maßgerecht einpassen** → **apassen** || **massieren** [mit Massage behandeln] → **masséieren** || **bescheiden**, **mäßig** → **bescheiden 3** || **mäßig**, **maßvoll** [im Essen und Trinken] → **sober 2** || **Moderation**, **Mäßigung** → **Moderatioun 2** || **massiv** [pur] → **massiv 1** || **massiv** [kompakt, stabil] → **massiv 2** || **massiv** [beträchtlich] → **massiv 3** || **außerordentlich**, **maßlos** → **onmoosseg** || **sich danebenbenehmen**, **maßlos übertreiben** → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **Vorgehensweise**, **Maßnahme**, **Schritt** → **Demarche** || **Maßnahme** → **Mesure** → **Moossnam** || **Maßnahmenbündel**, **Maßnahmenpaket** → **Dispositif 2** || **Maßnahmenbündel**, **Maßnahmenpaket** → **Dispositif 2** || **Maßstab** [Verhältnis] → **Moossstaf 1** || **Maßstab** [Referenzwert] → **Moossstaf 2** || **mäßig**, **maßvoll** [im Essen und Trinken] → **sober 2** || **mästen** → **fett 3** [fett maachen] → **mäschten** ||

Höheres Fachdiplom, Bachelorabschluss, **Masterabschluss** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **Mast** [Mästung] → **Mascht** || **Mast** [eines Schiffs] → **Mast 1** || **Mast** [Pfosten, Stange] → **Mast 2** || **Mast**, Pfosten → **Stäl 2** || Brustdrüsenentzündung, **Mastitis** → **Broschtdrüsenentzündung** || **Mastitis**, Brustdrüsenentzündung → **Mastitt** || **Masturbation** → **Masturbation** || **masturbieren** → **masturbieren 1 2** || **Match** → **Match** || **Material** [Rohstoff] → **Material 1** || **Material** [Baustoff] → **Material 2** || **Material** [Werkzeug, Arbeitsmittel] → **Material 3** || **Material** [Dokumente, Unterlagen] → **Material 4** || Materie, Stoff, **Material** → **Matière 1** || **Materialismus** → **Materialismus** || **Materialist** → **Materialist** || **Materialistin** → **Materialistin** || **materialistisch** → **materialistisch** || **Materialschaden** → **Materialschued** || **Materie**, Stoff, **Material** → **Matière 1** || **materiell** [stofflich] → **materiell 1** || **materiell** [finanziell] → **materiell 2** || **Matgeshaff** → **Matgeshaff** || **Mathearbeit**, Rechen-test [Klassenarbeit] → **Recheprüfung 1** || **Mathearbeit**, Rechentest [Dokument] → **Recheprüfung 2** || **Mathematiker** → **Mathematiker** || **Mathematikerin** → **Mathematikerin** || **Mathematik** → **Mathematik** || **Mathematiklehrer** → **Mathematikprofessor** || **Mathematikstudium** → **Mathematikstudium** || **mathematisch** → **mathematisch** || **Matratze** → **Matrass** || **Mätresse** → **Maitresse** || **Matrose** → **Matrous** || **Matrosin** → **Matrosin** || **matsch** [weich] → **mätsch** || **Matsch** → **Mätsch** || **matschig** → **mätscheg** || **Matte** [Unterlage] → **Matt** || **matt**, schlapp, kraftlos → **aarmséileg 3** || farblos, **matt** → **blatzeg 2** || **matt**, schlapp, kraftlos → **mackeg** || **matt** [ohne Glanz] → **matt** || **Mauer**, Wand → **Mauer** || **Mauerläufer** → **Mauerleefer** || **Mauernische** → **Mauernisch** || **Mauersegler** → **Leeëndecker** || **Mauerwerk** → **Mauerwierk** || **gaffen**, **Maulaffen** feilhalten → **maulafen** || **maulen** [aufbrausend reagieren] → **baupsen** || patzig antworten, **maulen** → **erëmmaulen** || **maulen** → **maulen 2** || **Maulesel** → **Mauliesel** || **Maul** [eines Tiers] → **Maul 1** || **Maul** [Mund] → **Maul 2** || **Maul**, Schnauze [eines Tiers] → **Schnëss 1** || **Maul**, Schnauze [Mund] → **Schnëss 2** || **Maul**, Schnauze, Fresse [Gesicht] → **Schnëss 3** || **Maul** [Gesicht] → **Suckel 2** || **Maulkorb** → **Maulkuerf** || **Maultier** → **Mauldëier** || **Maultrommel** → **Maultrommel** || **Maulsmühle** → **Maulesmille** || **Maulwurf** → **Maulf** || **Maurer** → **Steemetzer 2** || **Maurerin** → **Steemetzesch 2** || **Maurerkelle** → **Traufel** || **Mauretanien** → **Mauretanien** || **Mauretanier** → **Mauretanier** || **Mauretanierin** → **Mauretanierin** || **mauretanisch** → **mauretanisch** || **Mauritier** → **Mauritier** || **Mauritierin** → **Mauritierin** || **mauritisches** → **mauritisches** || **Mauritius** → **Mauritius** || **mauscheln** [sich heimlich absprechen] → **mauscheln** || **Mäusebussard** → **Bussar** || **Mausefalle** → **Maisfal** || **Mauseloch** → **Maislach** || **Maus** [Tier] → **Maus 1** || **Maus** [Eingabegerät] → **Maus 2** || **Klick**, **Mausklick** → **Klick 2** || **Mauswiesel** → **Klengt Wisel** → **Mauswisel** || **Maut** → **Maut** → **Peage 1** || **maximal** → **maximal** || **Maximalhöhe** → **Maximalhöhe** || **Maximum** → **Maximum** || **Mayonnaise** → **Mayonnaise** || **Mbabane** → **Mbabane** || **Mechaniker** → **Mecanicien** || **Mechanikerin** → **Mecanicienne** || **Mechanik** [Vorrichtung] → **Mechanik 1** || **Mechanik** [Maschinenkunde] → **Mechanik 2** || **mechanisch** [automatisch, maschinell] → **mechanisch 1** || **mechanisch** [gedankenlos] → **mechanisch 2** || **Vorrichtung**, **Mechanismus** → **Dis-**

positif 1 || **Mechanismus** [Vorrichtung] → **Mechanismus** || **Mecher** → **Mecher** → **Meecher** || **Nörgler**, **Meckerer** → **Kregéiler** || **Nörglerin**, **Meckerin** → **Kregéilesch** || **nörgeln**, **meckern** → **kregéilen** || **meckern** [Ziegel] → **meckern 1** || **meckern** [nörgeln] → **meckern 2** || **Medaille** [Auszeichnung] → **Medail 1** || **Medaillon** [Schmuckanhänger] → **Medaillon 1** || **Medaillon** → **Medaillon 2 3** || **Medernach** → **Miedernach** || **Mediation**, **Schlichtung** → **Mediatioun** || **Medikament** → **Medikament** || **Medingen** → **Méideng** || **Meditation** → **Meditatioun** || **meditativ** → **meditativ** || **meditieren** → **meditéieren** || **Medium** [Massenmedium] → **Medium 1** || **Medium** [Person] → **Medium 2** || **Mediziner** → **Medezinner** || **Medizinerin** → **Medezinnerin** || **Medizin** [Wissenschaft] → **Medezin 1** || **Medizin** [Medikament] → **Medezin 2** || **medizinisches Versorgungszentrum** [in Luxemburg] → **Centre de soins avancés** || **medizinisch** → **medezinesch** || **Medizinstudium** → **Medezinstudium** || **Meeresfrüchte** → **Fruits de mer** → **Mieresfrüchten** || **Meeresspiegel** → **Mieresspiegel** || **Meer** → **Mier** || **Meerrettich** → **Mierréidech** → **Moschterkraut** → **Meerschweinchen** → **Miereschwängchen 1** || **Meerstrandläufer** → **Mierleefer** || **Meeting**, **Zusammenkunft** → **Meeting** || **geil**, **mega**, **toll** → **gäl 3** || **mega**, **voll** → **mega** || **Megafon** → **Megafon** || **Größenwahn**, **Megalomanie** → **Gröössewan** || **Megalomanie**, **Größenwahn** → **Megalomanie** || **Mehlbeere**, **Mehlbeerbaum** → **Ielenter 2** || **Mehlbut-ter** → **Mielbotter** || **Mehl** → **Miel** || **mehlig** [nicht saftig, körnig] → **mielzeg** || **Mehlknödel**, **Mehlkloß** → **Kniddel** || **Mehlknödel**, **Mehlkloß** → **Kniddel** || **Mehlschwalbe** → **Fënsterschmuewel** → **Hausschmuewel** || **mehr** [weiter, stärker, eher] → **méi 2** || **mehr** → **méi** || **Mehrheit** [der größere Teil] → **Majoritéit 1** || **Majorität**, **Mehrheit** → **Majoritéit 2** || **mehrheitlich** → **majoritär** || **Mehrkornbrot** [Brotart] → **Kärebrout 1** || **Mehrkornbrot** [Laib] → **Kärebrout 2** || **mehr oder weniger** [einigermaßen, ziemlich] → **méi oder manner 1** || **mehr oder weniger** [ungefähr] → **méi oder manner 2** || **mehr oder weniger** [einigermaßen, ziemlich] → **méi oder wéiniger 1** || **mehr oder weniger** [ungefähr] → **méi oder wéiniger 2** || **mehr oder weniger** [einigermaßen, ziemlich] → **plus ou moins 1** || **mehr oder weniger** [ungefähr] → **plus ou moins 2** || **mehrsprachig** [mehrere Sprachen beherrschend] → **méisproocheg 1** || **mehrsprachig** [in mehreren Sprachen] → **méisproocheg 2** || **Mehrsprachigkeit** → **Méisproochegkeet** || **mehrstöckige Torte** → **Pièce montée** || **Mehrwertsteuer**, **MwSt.** → **TVA** || **Mehrzahl**, **Plural** → **Meerzal** || **Plural**, **Mehrzahl** → **Pluriel** || **ausweichen**, **meiden** → **auswäichen 2** || **meiden** → **evitéieren 2** → **meiden** || **Meile** → **Meil** || **Meilenstein** [wichtiges Ereignis] → **Meilesteen** || **meilenweit** → **meilewäit** || **meine**, **die meine** → **meng 1 2** || **meine**, **die meinen** → **meng 3 4** || **Meineid** → **Eed 2** [falschen Eed] || **meinem**, **dem meinen** → **mengem 1 2** || **meinen**, **den meinen** → **mäin 2** || **meinen** [sagen] → **mengen 2** || **meinen** [sagen wollen] → **mengen 4** || **meinen**, **den meinen** → **mengen** || **mein**, **meiner**, **der meine** → **mäin 1** || **meiner** → **menger** || **meiner**, **der meinen** → **menger** || **meinerseits** → **mengersäits** || **meinestwegen** [von mir aus] → **mengetweegen** || **mein**, **meiner**, **der meine** → **mäin 1** || **mein** → **mäin 3 4**

|| herrje, **mein Gott** → **o jee 3 4** || **mein Gott**, oh Gott → **o mei 1** || herrje, **mein Gott** → **o mei 3 4** || **mein Gott** → **o mei 5** || **mein Lebttag** → **mengerliewen** || **mein(e)s**, das meine → **mäint 1 2** || **Meinung** → **Avis 1** → **Meenung** || Stimme, **Meinung** → **Stëmm 3** || Ansicht, **Meinung** → **Usiicht** || **Meinungsfreiheit** → **Meenungsfräiheet** || **Meinungsverschiedenheit** [Streit] → **Mëssel 1** || **Meise** → **Mees** || **Meispelt** → **Meespelt** || **Meißel** → **Meessel** → **Schloper** || **meißeln** → **meessele** || skulptieren, **meißeln**, schnitzen → **sculptéieren** || **meistens** → **meeschstens** → **zum dacksten** || **meistenteils**, größtenteils, vor allem → **meeschtedeels** || Diplom, Zeugnis, **Meisterbrief** [Ausbildungsgrad] → **Diplom 1** || Diplom, Zeugnis, **Meisterbrief** [Dokument] → **Diplom 2** || **Meisterbrief** [Ausbildungsgrad] → **Meeschterbréif 1** || **Meisterbrief** [Dokument] → **Meeschterbréif 2** || Champion, **Meister** → **Champion** || **Meister** [Handwerksmeister] → **Meeschter 2** || **Meister** [Titel] → **Meeschter 3** || **Meister** [Könner, Experte] → **Meeschter 4** || Champion, **Meisterin** → **Championne** || **Meisterleistung** → **Meeschterleeschting** || **meistern** → **meeschteren** || **Meisterprüfung** → **Meeschterprüfung** || **Meisterschaft** [Wettkampf, Wettbewerb] → **Championnat** → **Meeschterschaft** || **Meisterwerk** [Kunstwerk] → **Chef-d'oeuvre** || **Meisterwerk** → **Meeschterwierk** || **Meitnerium** [chemisches Element] → **Meitnerium** || **Melancholie** → **Melancholie** || **melancholisch** → **melancholesch** || **Melanom** → **Melanom** || **melden** [angeben, anzeigen] → **mellen 1** || **Meldung** [Nachricht, Mitteilung] → **Meldung** || **Melickshaff** → **Melickshaff** || **meliert**, verschiedenfarbig → **chinéiert** || **Melisse**, Zitronenmelisse → **Meliss** || Zitronenmelisse, **Melisse** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **melken** → **sträichen** || **Melodica** → **Melodia** || **Melodie** → **Melodie** || **melodisch** → **melodesch** || **Melone** [Hut] → **Dunn 2** || **Melone** [Frucht] → **Meloun 1** || **Melone** [Hut] → **Meloun 2** || **Membran** → **Membran** || **Memoiren** → **Memoiren** || **Menagerie** → **Menagerie** || **Mendelevium** [chemisches Element] → **Mendelevium** || **Arsenal**, **Menge** → **Arsenal 2** || Haufen, Masse, **Menge** → **Häerd 2** || Zahl, Anzahl, **Menge** → **Zuel 2** || Hirnhautentzündung, **Meningitis** → **Hirnhautentzündung** || **Meningitis**, Hirnhautentzündung → **Meningite** || **Meniskusentzündung** → **Meniskusentzündung** || **Meniskus** → **Meniskus** || **Menopause** → **Menopause** || Leute, **Menschen**, Personen → **Leit 1** || **Menschenhandel** → **Mënschenhandel** || **Gewühl**, **Menschenmenge** → **Wull 1** || **menschenmöglich** → **mënscheméiglech 1** || **Menschenrecht** → **Mënscherecht** || **Menschenrechtsorganisation** → **Mënscherechtsorganisatioun** || **Würde**, **Menschenwürde** → **Dignitéit** → **Würd** || **menschenwürdig** → **éierbar 2** || wow, **Mensch** → **flütt 2** || fuck, wow, **Mensch** → **fuck 2** || **Mensch** [menschliches Lebewesen] → **Mënsch 1** || **Mensch** [bestimmte Person] → **Mënsch 2** || **Mensch** → **Moderne Mënsch** || fuck, wow, **Mensch** → **vreck 2** [(o) vreck] || **Menschheit** → **Mënschheet** || **menschlich** [menschenspezifisch] → **mënschlech 1** || **menschlich** [human, nachsichtig] → **mënschlech 2** || **Menschlichkeit** [Güte, Nachsicht] → **Mënschlechkeet** || **Mensdorf** → **Menster** || **mental** [geistig] → **mental** || **Mentalität** → **Mentalitéit** || **Mentor** [Berater] → **Mentor** || **Mentorin** [Beraterin] → **Mentorin** || **Menü** [Speisefolge] → **Menü**

1 || **Menü** [einer Benutzeroberfläche] → **Menü 3** || **Meringue** [Substanz] → **Meringue 1** || **Meringue** [Gebäck] → **Meringue 2** || **merken** → **mierken 1** || **merken**, **bemerk** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **Merkholtz** → **Mäerkels** || **Einschlag**, **Anteil**, **Merkmale** → **Aschlag 2** || **Eigenart**, **Merkmal** → **Eegenaart** || **Merkur** [Planet] → **Merkur 1** || **Merkur** [Gottheit] → **Merkur 2** || **komisch**, **merkwürdig** → **bosseg** || **eigenartig**, **merkwürdig** → **eegenaarteg** || **Wittling**, **Merlan** [Tier] → **Merlan 1** || **Wittling**, **Merlan** [Nahrungsmittel] → **Merlan 2** || **Merl** → **Märel** || **Mertin** → **Merlin** || **Merscheid** → **Mëtscheed** → **Mierschent** || **Mersch** → **Miersch** || **Mertert** → **Mäertert** || **Mertzig** → **Mäerzeg** || **Message**, **Aussage**, **Anliegen** → **Message 2** || **messbar** → **moosbar** || **Messbecher** → **Moossbecher** || **Ministrant**, **Messdiener** → **Massendénger** || **Messe** [Ausstellung] → **Foire** || **Messe** [Gottesdienst] → **Mass** || **Messe** [Ausstellung] → **Salon 5** || **empfindlich**, **messempfindlich** → **empfindlech 3** → **sensibel 5** || **Empfindlichkeit**, **Messempfindlichkeit** → **Empfindlechkeet 2** → **Sensibilitéit 4** || **messen** [ermitteln, bestimmen] → **moossen 1** || **messen** → **moossen 2** || **Messer** [mit Griff] → **Messer 1** || **Messer** [Maschinenteil] → **Messer 2** || **Messerstecherei** → **Messerpickerei** || **Messerstecher** → **Messerpickert** || **Sensor**, **Messfühler** → **Sensor** || **Messgerät** → **Moossapparat** || **Messgewand** → **Massgewand** || aus **Messing**, **messingen** → **messengs** || **Messing** → **Messeng** || **Messung** [das Messen] → **Miessung 1** || **Messung** [Resultat] → **Miessung 2** || **Metabolismus**, **Stoffwechsel** → **Metabolismus** || **metallen** → **metallen** || **Metall** → **Metall** || **metallisch** [an Metall erinnernd] → **metallesch** || **Metapher** → **Metapher** || **metaphorisch** → **metaphoresch** || **Metastase**, **Tochtergeschwulst** → **Metastas** || **Meteorit** → **Meteorit** || **Meteorologe** → **Meteorolog** || **Wetterexperte**, **Meteorologe** → **Wiederspezialist** || **Meteorologie** → **Meteorologie** || **Meteorologin** → **Meteorologin** || **meteorologisch** → **meteorologesch** || **meterdick** → **meterdék** || **Meter** → **Meter 1** || **meterhoch** → **meterhéich** || **meterlang** → **meterlaang** || **Metermaß** → **Meter 2** || **meterweise** [in großer Menge] → **meterweis** || **Methode** [Verfahren] → **Method 1** || **Methode** [Art und Weise, Verhaltensweise] → **Method 2** || **Methode**, **Verfahren** → **Procedé** || **methodisch** [durchdacht, planmäßig] → **methodesch** || **Metrik** [in der Poesie] → **Metrik** || **metrisch** [die Metrik betreffend] → **metresch 1** || **metrisch** [auf den Meter bezogen] → **metresch 2** || **Metrum**, **Versmaß** → **Metrum** || **Mëtschenhaff** → **Mëtschenhaff** || **Mettwurst** [aus grob gemahlenem Schweine- und Rindfleisch] → **Mettwurst** || **Metz** → **Metz** || **Metzgerei** → **Metzerei** || **Metzger** → **Metzler** || **Metzgerin** → **Metzlesch** || **Metzig** → **Miezig** || **Mexikaner** → **Mexikaner** || **Mexikanerin** → **Mexikanerin** || **Mexikanischer Peso** → **Mexikanische Peeso** || **mexikanisch** → **mexikanesch** || **Mexiko** → **Mexiko** || **Mexiko-Stadt** → **Mexiko-Stad** || **Meysenburg** → **Meesebuerg** || **M** [Buchstabe] → **M** || **miauen** → **miauen** || **Michelau** → **Méchela** || **Michelbuch** → **Méchelbuch** || **Michelsbiere** → **Méchelsbiere** || **Michelschhof** → **Méchelschhoff** || **mich** → **mech** || **mickrig** → **krappeg** || **gering**, **dürrtig**, **mickrig** → **schappeg 1** || **Niederhose** → **Gaine 2** || **miefen** → **mipsen** || **miefen** (nach) → **mëffelen** [mëffelen (no)] || **Miene** → **Minn** || **mürrisch**, **miesepetrig** → **däreg 3** || **griesgrämig**,

miesepeurig → moukeg || trübsinnig, trübe, mies → gaapsereg 2 || Miesmuschel → Mull || Miesmuschelsuppe → Mullenzopp || Miete [Betrag] → Loyer || mieten → lounen || Mieter → Locataire || Mieterin → Locataire || Mietgemeinschaft → Colocatioun || Wohngebäude, Mietshaus → Residence || Mietvertrag → Bail || Mieze [Katze] → Muuss 1 || Migräne → Migrän || Migrant [Person] → Migrant || Migrantin [Person] → Migrantin || Migration [Einwanderung, Auswanderung] → Migratioun 1 || Migration [Wanderung] → Migratioun 2 || migrieren → migréieren || Mikrobe → Mikrob || Mikrochirurgie → Mikrochirurgie || mikrochirurgisch → mikrochirurgesch || Mikro, Mikrofon → Mikro || Mikrofilm → Mikrofilm || Mikro, Mikrofon → Mikro || Mikronesien [Inselgebiet in Ozeanien] → Mikronesien 1 || Mikronesier → Mikroneesier || mikronesisch → mikroneesesch || Mikroskop → Mikroskop || mikroskopisch [mithilfe des Mikroskops ausgeführt] → mikroskopesch 1 || mikroskopisch [sehr klein] → mikroskopesch 2 || Mikrowelle [elektromagnetische Welle] → Mikrowell 1 || Mikrowelle, Mikrowellenherd → Mikrowell 2 || Mikrowelle, Mikrowellenherd → Mikrowell 2 || Milbenallergie → Milbenallergie || Milchbauer → Mëllechbauer || Milchdrüse → Mëllechdrüs || Milch → Mëllech || Milchfrau → Mëllechfra || Milchglas [Material] → Mëllechglas || Kanne, Milchkanne → Kan 1 || Milchkanne → Mëllechkan || Milchkuh → Mëllechou || Milchmann → Mëllechmann || Milchprodukt → Mëllechprodukt || Trockenmilch, Milchpulver → Puddermëllech || Milchsokolade → Mëllechschockela || Milchstraße → Mëllechstrooss || Milchzahn → Mëllechzant || Milchzucker, Laktose → Mëllechzocker || Laktoseintoleranz, Milchzuckerunverträglichkeit → Laktosintoleranz || mild [Wetter, Klima] → mël 3 || mild [nachsichtig] → mël 4 || Milieu [soziales Umfeld] → Milieu 1 || Milieu, Lebensraum → Milieu 2 || Welt, Milieu, Bereich, Reich → Welt 5 || Militärdienst, Wehrdienst → Militärdéngscht || Militärdiktatur → Militärdiktatur || Militär, Wehrdienst → Arméi 2 || Militär [Streitkräfte] → Militär || militärisch → militäresch || Militärkapelle → Militärmusek || Operation, Militäroperation → Operatioun 3 || Militärparade → Militärparad || Milkshake [Getränk] → Milkshake 1 || (Glas) Milkshake → Milkshake 2 || Milliardär → Milliardär || Milliardärin → Milliardärin || Milliarde → Milliard || Milligramm → Milligramm || Milliliter → Milliliter || Millimeter → Millimeter || Millimeterpapier → Millimeterpabeier || Millionär → Millionär || Millionärin → Millionärin || Million → Millioun || Milz → Mëlz || Milzriss → Mëlzrass || Milzvergrößerung → Mëlzvergrößerung || Minderheit [der geringere Teil] → Minoritéit 1 || Minderheit [Gruppe] → Minoritéit 2 || Minderjähriger → Mineur || minderjährig → mannerjäreg || minderwertig → mannerwäerteg || minimal, Mindest... → minimal 2 || Mindestalter → Mindestalter || mindestens [wenigstens] → allzäit 3 || mindestens, immerhin → ëmmer 4 || mindestens → mindestens || mindestens, wenigstens → minimum || mindestens → op d'mannst 1 || Mindestgeschwindigkeit → Mindestgeschwindigkeit || Mindestlohn → Mindestloun || Mindestsicherheitsabstand → Mindestofstand || Mine, Bergwerk → Minn 1 || Mine [Sprengkörper] → Minn 2 || Mine [eines Bleistifts, eines Kugelschreibers]

→ Minn 3 || Mineral → Mineral || Mineralölsteuer → Bensinnstax || Mineralstoff → Mineralstoff || Mineralwasser [Getränk] → Mineralwaasser 1 || (Glas) Mineralwasser → Mineralwaasser 2 || Minestrone → Minestrone || Minette [Eisenerz] → Minett || Minette [Region Luxemburgs] → Minett || Miniatur [Bild] → Miniatur 1 || Miniaturmodell → Miniatur 2 || Minigolfanlage → Minigolf 2 || Minigolf → Minigolf 1 || minimal → minim || minimal [geringfügig] → minimal 1 || minimal, Mindest... → minimal 2 || Minimum → Minimum || Minirock → Minijupe || Minister → Minister || ministeriell → ministeriell || Ministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → Ministère 1 || Ministerium [Gebäude] → Ministère 2 || Ministerrat [Organ] → Ministerrat 1 || Ministerrat [Sitzung] → Ministerrot 2 || Ministerrat [Organ] → Regierungsrat 1 || Ministerrat [Sitzung] → Regierungsrat 2 || Ministrant, Messdiener → Massendénger || ministrieren bei → déngen 3 || Mink → Amerikanischen Näerz || Minsk → Minsk || minus → minus || minus [unter Null] → minus || minus, abzüglich → minus || Minus [Defizit] → Minus 1 || Kleinbuchstabe, Muskel → Muscule || Minute [Zeiteinheit] → Minutt 1 || Minute [Moment, Augenblick] → Minutt 2 || Minute [zur Positionsangabe] → Minutt 3 || minutenlang → minuttelaang || Mirabelle → Mirabelle 1 || Mirabellenbaum → Mirabellebam || Mirabellenkuchen → Mirabellentaart || Mirabellenmarmelade → Mirabellegebeess || Mirabellenschnaps [Getränk] → Mirabell 2 || Mirabellendrépp 1 || (Glas) Mirabellenschnaps → Mirabell 3 || Mirabellendrépp 2 || mir → mer 2 || mir 3 || mir nichts, dir nichts → näscht 2 [mir näscht, dir näscht] || mischen → mëschen 1 || mischen [Spielkarten] → stéckelen || Bastard, Mischling [Tier] → Baaschtert || Mischpult → Mëschpult || Amalgam, Mischung → Amalgam 1 || Mischung [Gemisch, Kombination] → Mëschung || Mix, Mischung → Mix || Mixtur, Mischung → Mixtur || miserabel → miserabel || miserabel [schlecht] → null 1 || Misère-Ferme → Misärshaff || Mispel [Frucht] → Hondsaasch 2 || (gemeine) Mispel [Baum] → Hondsaasch 1 || Mispelschnaps [Getränk] → Hondsaasch 1 || (Glas) Mispelschnaps → Hondsaasch 2 || brechen, missachten, verletzen → briechen 4 || Verletzung, Missachtung → Violatioun || Anomalie, Missbildung → Anomalie 2 || Deformation, Missbildung → Deformatioun 1 || missbrauchen [unangemessen gebrauchen] → mësbrauch 1 || missbrauchen [sexuell] → mësbrauch 2 || sich vergehen an, missbrauchen → vergoen 4 [sech vergoen un] || Missbrauch, Missstand → Abus || Missbrauch [unangemessener Gebrauch] → Mësbrauch 1 || Missbrauch [Schändung] → Mësbrauch 2 || Verschwendung, Missbrauch → Muttwëll 2 || übermäßig, missbräuchlich → abusiv || Misserfolg → Echec → Mësserfolleg || missfallen → mësfallen || Missgeschick → Mëssel 3 || Mëssgeschéck || boshaft, missgünstig → abgaschteg || misshandeln → maltraitéieren || mësshandelen || piesacken, misshandeln → pisaken 2 || Misshandlung → Mësshandlung || Missionar → Missionar || Missionswerk, missionarische Einrichtung → Missioun 2 || Mission [Auftrag, Aufgabe] → Missioun 1 || Aufgabe, Mission → Tache 1 || missionieren → missionéieren || Missionswerk, missionarische Einrichtung → Missioun 2 || missmutig, unge-

machen) → **matspillen 3** || **mitspielen** [mit im Spiel sein] → **matspillen 4** || **Mitspieler** → **Matspiller** || **Mitspielerin** → **Matspillerin** || **Mitspracherecht** → **Matsproocherecht** || **mit Stoff beziehen** → **iwwerzëien 1** || **mit Stumpf und Stiel**, restlos → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || **Mittagessen** → **Mëttegiessen** || **Mittag** [Zeitpunkt] → **Mëtteg 1** || **Mittag** [Zeitspanne] → **Mëtteg 2** || **mittags** → **mëttes 1** || **Mittagspause** → **Mëttespaus** || **Mittagsschicht** → **Mëtteschicht** || **Mittagsschlaf**, **Mittagsschläfchen** → **Mëttesrascht** → **Sieste** || **Mittagsschlaf**, **Mittagsschläfchen** → **Mëttesrascht** → **Sieste** || **Mittagssonne** → **Mëttesonn** || **Mittagszeit** → **Mëttesstonn** || **Mitte** [räumlich] → **Mëtt 1** || **Mitte** [zeitlich] → **Mëtt 2** || **mitteilen** → **matdeelen** || **Bescheid**, **Mitteilung** → **Bescheid 1** || **Mitteilung** → **Kommunikatioun 3** → **Matdeelung** || **Mitteilungsblatt** → **Bulletin 2** || **Mittellalter** → **Mëttelalterfest** → **Mëttelalterfest** || **mittelalterlich** [des Mittelalters, das Mittelalter betreffend] → **mëttelalterlech 1** || **mittelalterlich** [nicht zeitgemäß] → **mëttelalterlech 2** || **Mittelamerika** → **Mëttelamerika** || **Mittelamerikaner** → **Mëttelemerikaner** || **Mittelamerikanerin** → **Mëttelemerikanerin** || **mittelamerikanisch** → **mëttelemerikanesch** || **Mittel** [Methode] → **Mëttel 1** || **Mittel** [Geld] → **Mëttel 2** || **Mittel** [Heilmittel, Arzneimittel] → **Mëttel 3** || **Mittel** [chemische Substanz] → **Mëttel 4** || **Mittel** [Hilfsmittel, Geldmittel] → **Moyen** || **Mittel** [Präparat] → **Produit 2** || **Mittel**, **Geldmittel**, **Einkünfte** → **Ressource 2** || **Mittelfeld** [eines Spielfelds] → **Mëttelfeld 1** || **Mittelfeld** [in einem Rennen] → **Mëttelfeld 2** || **Mittelfeld** [eines Rankings] → **Mëttelfeld 3** || **Mittelfeldspieler** → **Mëttelfeldspiller** || **Mittelfeldspielerin** → **Mëttelfeldspillerin** || **Mittelfinger** → **Mëttelfanger** || **mittelfristig** → **mëttelfristeg** || **arm**, **mittellos** → **aarm 1** || **Armut**, **Mittellosigkeit** → **Aarmut** || **mittelmäßig** → **mëttelméisseg** || **Mittelmeermöwe** → **Mëttelmiermëiw** || **Mittelohrentzündung** → **Mittelohrentzündung** → **Otitis** || **Mittelpunkt** → **Mëttelpunkt** || **Mittelsäger** → **Mëttelseeër** || **Mittelschicht** → **Mëttelschicht** || **Mittelsmann** → **Mëttelsmann** || **Mittelspecht** → **Mëttelspiecht** || **Mittelsperson**, **Zwischenglied** → **Intermediaire** || **Mittelstand**, **kleine und mittlere Betriebe** → **Mëttelstand** || **KMU**, **mittelständisches Unternehmen** → **PME** || **Mittelweg** → **Mëttelwee** || **mitte** → **matzen** || **Mitternacht** → **Hallefnuecht** → **Mëtternuecht** || **Mittfastensonntag** → **Halleffaaschten** || **mittlere** [mittelgroß] → **mëttel** || **mittlere** [in der Mitte] → **mëttelst** || **mittlere** [durchschnittlich] → **mëttler** || **mittlerweile** → **mëttlerweil** || **mittragen** → **matdroen** || **Mittwochabend** → **Mëttwochowend** || **Mittwoch** → **Mëttwoch** || **mittwochs** → **mëttwochs 1** || **mitversichern** → **matversécheren** || **mit von der Partie sein**, **mitmachen** → **mat 3** [mat sinn] || **Mitarbeit**, **Mitwirkung** → **Collaboratioun 2** || **mitzählen** → **matzielen 1** || **mitzählen** [berücksichtigt werden] → **matzielen 2** || **Lückenhaft** [Gebiss] **mit Zahnlücken** → **schaardeg 2** || **mixen** → **mixen** || **Mixer** [Gerät] → **Mixer** || **Mix**, **Mischung** → **Mix** || **Mixtur**, **Mischung** → **Mixtur** || **mmh** → **ei 1** → **mmm** || **herumhacken auf**, **mobben**, **hänseln** → **dierängelen 2** || **mobben** → **mobben** || **Mobbing** → **Mobbing** || **Einrichtung**, **Möbel**, **Inneneinrichtung** → **Ariichtung 1** || **Möbel** → **Miwwel 1** || **Möbelgeschäft**, **Möbelhaus** → **Miwwelbut-**

tek || **Möbelgeschäft** → **Miwwelgeschäft** || **Möbelgeschäft**, **Möbelhaus** → **Miwwelbuttek** || **Möbelhersteller** → **Miwwelfabrikant** || **Möbelpacker** → **Plënnlerleit** || **Möbelproduktion** → **Miwwelproduktioun** || **Möbelstück** → **Miwwelstéck** || **Möbelwagen**, **Umzugswagen** → **Plënnlerwon** || **mobil** [gelenkig] → **mobil 1** || **mobil** [unabhängig von fremden Verkehrsmitteln] → **mobil 2** || **Mobilar** → **Miwwel 2** || **mobilisieren** [in Bereitschaft versetzen] → **mobiliséieren** || **Mobilisierung** → **Mobiliséierung 2** || **Mobilität** [Bewegung im urbanen Raum] → **Mobilitéit 2** || **Mobilmachung** → **Mobiliséierung 1** || **möblieren** → **miwwelëieren** || **Modalität** [Art und Weise] → **Modalitéit** || **Modalverb** → **Modalverb** || **Mode** → **Moud** || **Mannequin**, **Model** → **Mannequin 1** || **Model**, **Mannequin** → **Model** || **Modellauto** → **Modellauto** || **Modelleisenbahn** → **Zuch 2** [elektreschen Zuch] || **Modell** [verkleinerte Ausführung, Entwurf] → **Maquette 1** || **Modell** [Produkt, Ware] → **Modell 1** || **Modell** [Muster, Vorlage] → **Modell 2** || **Modell** [eines Künstlers] → **Modell 3** || **Modell** [Idee, Konzept] → **Modell 4** || **modellieren** [formen] → **modeléieren** || **modeln** [als Model arbeiten] → **modelen** || **Modenschau** → **Defilé 1** || **moderat** → **moderat** || **Moderation** [im Rundfunk, im Fernsehen] → **Moderatioun 1** || **Moderation**, **Mäßigung** → **Moderatioun 2** || **Moderation** [im Rundfunk oder Fernsehen] → **Presentatioun 3** || **Radiosprecher**, **Rundfunksprecher**, **Moderator**, **Unterhaltungsmoderator** → **Animateur 2** || **Moderator** [im Fernsehen, im Radio] → **Moderator** || **Moderator** → **Presentateur 3** || **Radiosprecherin**, **Rundfunksprecherin**, **Moderatorin**, **Unterhaltungsmoderatorin**, **Rundfunksprecherin**, **Moderatorin**, **Unterhaltungsmoderatorin** → **Animatrice 2** || **Moderatorin** [im Fernsehen, im Radio] → **Moderatorin** || **Moder** → **Muuscht** || **moderieren** [eine Sendung, eine Diskussion] → **moderéieren 1** || **moderieren** [mäßigen] → **moderéieren 2** || **moderig** → **mouerzeg** → **muuschteg** || **moderig** **schmecken**, **moderig** **riechen** → **mouerzen** || **moderig** **schmecken**, **moderig** **riechen** → **mouerzen** || **modern** [neu, aktuell] → **modern 1** || **modern** [modisch] → **modern 2** || **modernisieren** → **moderniséieren** || **Modernisierung** → **Moderniséierung** || **Modernität** → **Modernitéit** || **aktuell** **sein**, **modern** **sein**, **modisch** **sein** → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **Modifikation** [Änderung] → **Modifikatioun** || **modifizieren** [ändern] → **modifizéieren** || **modisch** → **mouesch** || **aktuell** **sein**, **modern** **sein**, **modisch** **sein** → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **Modul** [Teil eines Ganzen] → **Modüll** || **Modus** [Verfahrensweise] → **Modus** || **Moesdorf** → **Méischdref** || **Moesdorf** → **Miesdref** || **Moesstroff** → **Méischtdref** || **Mogadischu** → **Mogadischu** || **Mogelei**, **Schummelrei** → **Gefuddels** || **mogeln** → **fautelen** → **fuddelen** || **mogeln**, **schummeln** → **huddelen 3** || **lieben**, **mögen** → **liben** || **Mogler** [beim Spiel] → **Fuddeler** || **Moglerin** [beim Spiel] → **Fuddelesch** || **möglicherweise** → **méiglecherweis** || **möglich** → **méiglech 1** || **Eventualität**, **Möglichkeit** → **Eventualitéit** || **Möglichkeit** → **Méiglechkeet** || **möglichst** [so ... wie möglich] → **méiglechst** || **Möhre** → **Muert** → **Wuerzel 3** || **Mohrenkopf** [Gebäck] → **Mouerekapp** || **Möhrenkuchen**, **Karottenkuchen** → **Muertekuch** || **Mokassin** [Indianerschuh] → **Mocassin 1** || **Mokassin** [weicher, bequemer Schuh] → **Mocassin 2** || **Molch** [Lurch] → **Molch** || **Moldauer** → **Moldauer** → **Moldaw-**

ier || **Moldauerin** → **Moldauerin** → **Moldawierin** || **Moldau**, Republik **Moldau** → **Moldawien** || **moldauesch** → **moldauesch** → **moldawesch** || **molekular** → **molekular** || **Molekül** → **Moleküll** || **Molkerei** → **Molkerei** || **Moll** [Tongeschlecht] → **mineur** || **mollig**, pummelig → **mockeleg** || **mollig**, drall → **speckig 1** || **mollig warm** → **schuckeleg** || **Molybdän** [chemisches Element] → **Molybdän** || derzeit, **momentan** → **därzäit** || **momentan** [augenblicklich] → **momentan** || **Moment** [Zeitpunkt] → **Abléck 2** → **Ament 2** || **Moment** [Augenblick] → **Moment 1** || **Moment** [Zeitpunkt, Zeitspanne] → **Moment 2** || halt, stopp, **Moment mal** → **halt 2** → **stopp 3** || **Mompach** → **Mompech** || **Monaco** → **Monaco** || **Monarch** → **Monarch** || **Monarchie** [Staatsform] → **Monarchie 1** || **Monarchie** [Staat] → **Monarchie 2** || **Monarchin** → **Monarchin** || **monarchisch** → **monarchesch** || **Monarchist** → **Monarchist** || **Monarchistin** → **Monarchistin** || **monarchistisch** → **monarchistesch** || **monatelang** → **méintlang** || **Monat** → **Mount 1** || **Mönch** → **Mësch** || **Mönchsgeier** → **Schwaarze Geier** || **Mönchsgrasmücke** → **Schwaarz Graatsch** || **mondän** → **mondän** || **Mond** → **Licht 2** → **Mound** || **Mondkalb** → **Moundkallef** || **Mondorf-Route** → **Munnerëffer Strooss** || **Monegasse** → **Monegass** || **Monegassin** → **Monegassin** || **monegassisch** → **monegassesch** || **monetär** → **monetär** || **Moneten** → **Kitten** → **Klack 3** → **Méck 4** || **Mongole** → **Mongol** || **Mongolei** → **Mongolei** || **Mongolin** → **Mongolin** || **mongolisch** → **mongolesch** || **monieren** → **monéieren** || **Monitor** [Bildschirm] → **Moniteur** || **Monitoring**, Überwachung → **Monitoring** || **Monnerich** → **Monnerech** || **monogam** → **monogam** || **Monogamie** → **Monogamie** || **Monografie** → **Monografie** || **Monogramm** → **Monogramm** || **Monokel** → **Monockel** || **Monolog** [Selbstgespräch] → **Monolog 1** || **Monolog** [einer Bühnenfigur] → **Monolog 2** || **Monopol** → **Monopol** || **monopolisieren** → **monopoliséieren** || **Monotheist** → **Monotheist** || **Monotheistin** → **Monotheistin** || **monotheistisch** → **monotheistesch** || **monoton** → **monoton** || **Monrovia** → **Monrovia** || **Monster** [Fabelwesen] → **Monster 1** || **Monster** [Scheusal] → **Monster 2** || **Monstranz** → **Monstranz** || **monströs** [erschreckend] → **monstréis** || **Monstrosität** [Ungeheuerlichkeit] → **Monstrositéit** || **Montagabend** → **Méindegowend** || **Montage** [Aufbau, Zusammenbau] → **Montage 1** || **Montage** [eines Films] → **Montage 2** || **Montag** → **Méindeg** || **montags** → **méindes 1** || **Montenegriner** → **Montenegriner** || **Montenegrinerin** → **Montenegrinerin** || **montenegrinisch** → **montenegrinesch** || **Montenegro** → **Montenegro** || **Monteideo** → **Monteideo** || **montieren** [zusammenbauen] → **montéieren 1** || **montieren** [anbringen, befestigen] → **montéieren 2** || **Mont Saint Jean** → **Gehaansbiere** || **Mont Saint Nicolas** → **Niklosbiere** || **Mont St. Nicolas** → **Niklosbiere** || **Montur** [Uniform, Dienstkleidung] → **Montur** || **monumental** → **monumental** || **Monument** → **Monument** || **Moorente** → **Mouerint** || **Moor** → **Mouer** || **Moos** [Pflanze] → **Moos** || **Moped** → **Tëff** → **Vélotomotor** || **Mopp**, Wischmopp → **Mopp** || **mopsen** → **mopsen** || **klauen**, **mopsen** → **schuppen** || **Mopsfledermaus** → **Mopsfliedermaus** || **Moralapostel** → **Moralapostel** || **Moralapostelin** → **Moralapostelin** || **Moral** [sittliche Normen] → **Moral 1** || **Moral** [Gemütslage, Stimmung] → **Moral 2** || **Moral**, Lehre → **Moral**

3 || **moralisch** [sittlich] → **moralesch 1** || **moralisch** [mental] → **moralesch 2** || **Moralist** → **Moralist** || **Moralistin** → **Moralistin** || **Moralpredigt** → **Moralpriedegt** || **Moratorium** → **Moratoire** || **morbid** [moralisch verdorben] → **morbid** || **Mörder** → **Mäerder** || **Mörderin** → **Mäerderin** || **mörderisch** [brutal] → **mäerderesch 1** || **mörderisch** [extrem] → **mäerderesch 2** || **Mordfall** → **Mordfall** || **Mord** → **Mord** || **Mordserkältung** → **Vreckecht** || **Mordskerl**, Teufelskerl → **Sau 3** || **Mord und Totschlag** → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] || **morgen** [am morgigen Tag] → **muer** || **Morgen**, Vormittag → **Moien 1** → **Mueren** || **morgens** [am Morgen] vormittags [am Vormittag] → **moies 1** || **morgens** [an einem bestimmten Morgen] vormittags [an einem bestimmten Vormittag] → **moies 2** || **morgens** [am Morgen] vormittags [am Vormittag] → **mueres 1** || **morgens** [an einem bestimmten Morgen] vormittags [an einem bestimmten Vormittag] → **mueres 2** || **Morgenstunden** → **Moiesstonnen** || **Mornellregenpfeifer** → **Mornell** || **Moroni** → **Moroni** || **Morphium** → **Morphium** || **Morphologie** → **Morphologie 1 2** || **morphologisch** → **morphologesch** || **morsch**, verrottet → **faul 2** || **morsch** → **morsch** || **Mortalität** → **Mortalitéit** || **Mörtel** → **Speis** || **Mosaik** → **Mosaik** || **Mosambikaner** → **Mosambikaner** || **Mosambikanerin** → **Mosambikanerin** || **mosambikanisch** → **mosambikanesch** || **Mosambiker** → **Mosambiker** || **Mosambikerin** → **Mosambikerin** || **Mosambik** → **Mosambik** || **mosambikisch** → **mosambikesch** || **Moschee** → **Moschee** || **Moscovium** [chemisches Element] → **Moscovium** || **Fotze**, **Möse** → **Mutsch** || **Mosel** → **Musel 1** || **Moselregion** [Luxemburgs] → **Musel 2** || **Moserhaff** → **Moserhaff** || **Moskau** → **Moskau** || muslimisch, moslemisch → **muslimesch** || **Motivation** → **Motivatioun** || **Motiv** [Beweggrund] → **Motiv 1** || **Motiv** [Thema] → **Motiv 2** || **motivieren** [anregen] → **motivéieren** || **Motocross** → **Motocross** || **Motor** → **Motor** || **Motorhaube** → **Capot** || **Motorik** → **Motorik** || **motorisch** → **motoresch** || **motorisiert** [mit einem Kraftfahrzeug ausgestattet] → **motoriséiert** || **Motorradfahrer** → **Motocyclist** → **Motorradfuerer** || **Motorradfahrer** → **Motocyclistin** → **Motorradfuererin** || **Motorrad** → **Moto** → **Motorrad** || **Motorraum** → **Motorraum** || **Motorsäge** → **Motorsee** || **Freischneider**, **Motorsense** → **Fuedem 3** || **Motte** → **Matt** || **Mottingift** → **Mattegeft** || **Motto** → **Motto** || **Mouschbiere** → **Mouschbiere** || **Schokoladenmousse**, **Mousse au Chocolat** → **Schockelasmousse** || **Schokoladenpudding**, **Mousse au Chocolat** → **Schockelaspudding** || **Mousse**, Schaumspise → **Mousse** || **Möwe** → **Méiw** || **Kernspintomographie**, **Magnetresonanztomographie**, **MRT** → **IRM 1** || **multiple Sklerose**, **MS** → **Multipel Skleros** || **Muckefuck**, Blümchenkaffee → **Eileseech** → **Muckefuck 1** || **Muckefuck** [Kaffeersatz] → **Muckefuck 2** || **Plörre**, **Muckefuck**, Blümchenkaffee → **Schlutchen** || **Muckefuck**, Blümchenkaffee → **Spullwasser 2** || **müde** [schlafbedürftig, erschöpft] → **mid 1** || **müde sein** [einer Sache, einer Person] → **mid 2** [mid sinn] || **Müdigkeit** → **Middegekeet** || **Muffe** [Verbindungsstück] → **Muff** || **muffig**, **muffelig** [mürrisch] → **muffeg 2** || **Muffensausen** → **Dadder 1** || **Muff** [Kleidungsstück] → **Muff** || **muffig** [nach Muff riechend] → **muffeg 1** || **muffig**, **muffelig** [mürrisch] → **muffeg 2** || **muffig riechen**, **muffig schmecken** →

ter Jesu) → **Muttergottes 1** || **Muttergottes** [Marienbild] → **Muttergottes 2** || **Muttergottesoktav** [Wallfahrt in Luxemburg] → **Muttergottesoktav** || **Muttermilch** → **Mammemëllech** || **Mutter Oberin** [Vorsteherin eines Klosters] → **Mutter Oberin** || **Mutterschaf** → **Mudderschof** || **Mutterschaftsurlaub** → **Congé de maternité** || **mutterseelenallein** → **mudderséilene leng** || **Muttersöhnchen** → **Mammejong** || **Muttersprache** → **Mammesprooch** || **Muttersprachler** → **Mammesproochler** || **Muttersprachlerin** → **Mammesproochlerin** || **Muttertag** → **Mammendag** || **Mutter, Muttertier** → **Mamm 2** || **Muttertöchterchen** → **Mammekand** || **Mutwille**, Übermut → **Topegkeet 2** || **Mütze** [Strickmütze] → **Mutz** || **Mützenschirm** → **Stuerz** || **Mehrwertsteuer, MwSt.** → **TVA** || **Myanmar** → **Myanmar** || **Myanmar** → **Myanmar** || **Myanmarin** → **Myanmarin** || **myanmarisch** → **myanmaesch** || **Myasthenie**, Muskelschwäche → **Myasthenie** || **Myom** → **Myom** || **Myopathie** → **Myopathie** || **mysteriös** → **mysteriéis** || **Mystiker** → **Mystiker** || **Mystikerin** → **Mystikerin** || **Mystik** → **Mystik** || **mystisch** [die Mystik betreffend] → **mystesch 1** || **mystisch** [geheimnisvoll] → **mystesch 2** || **Mythologie** → **Mythologie** || **mythologisch** → **mythologisch** || **Mythos** [Überlieferung] → **Mythos 1** || **Mythos** [Person, Sache, Begebenheit] → **Mythos 2** || **N'Djamena** → **N'Djamena** || **na**, siehst du, **na also** → **maja** || siehste, **na also** → **voilà 3** || **Nabe** → **Nuef** || **Nabelbruch** → **Nuebelbroch** || **Nabel** → **Nuebel** || **Nabelschnur** → **Nuebelschnouer** || **na bitte** → **voilà 1** || **nachäffen** → **noafen** || **nachahmen** → **imitéieren** || **hausgemacht, nach Art des Hauses** → **hausmaacher** || **nach Augenmaß** → **op ongeféier** || **Nachbardorf** → **Nopeschduerf** || **Nachbar** [Hausnachbar] → **Noper 1** || **Nachbar** [Sitznachbar] → **Noper 2** || **Nachbargemeinde** → **Nopeschgemeng** || **Nachbargrundstück** → **Nopeschterrain** || **Nachbarhaus** → **Nopeschhaus** || **Nachbarin** [Hausnachbarin] → **Nopesch 1** || **Nachbarin** [Sitznachbarin] → **Nopesch 2** || **Nachbarland** → **Nopeschland** || **Nachbarschaft** [Nachbarn] → **Noperschaft 1** || **Nachbarschaft** [Nähe] → **Noperschaft 2** || **Nachbarschaft** [Verhältnis zwischen Nachbarn] → **Noperschaft 3** || **Nachbarschaftsstreit** → **Noperschaftssträit** || **Nachbarshund** → **Nopeschhond** || **Nachbarsjunge** → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **Nachbarskind** → **Nopeschkind** || **Nachbarsmädchen** → **Nopeschmeedchen** || **Nachbarvilla**, benachbarte Villa → **Nopeschvilla** || **nachbauen** → **nobauen 1** || **nachbehandeln** [zur Instandhaltung] → **nobehandelen 1** || **nachbehandeln** [weiter ärztlich versorgen] → **nobehandelen 2** || **Nachbehandlung** [zur Instandhaltung] → **Nobehandlung 1** || **Nachbehandlung** [eines Patienten] → **Nobehandlung 2** || **nachbestellen** → **nobestellen** || **reproduzieren, nachbilden** [eine Reproduktion herstellen von] → **reproduzéieren 1** || **nachbohren** → **nobuieren 1 2** || **nachtragen, nachbringen** → **nobrénge** || **nachdem** → **nodeem** || **sich bedenken, überlegen, nachdenken** → **bedenken 2** || **nachdenken** (über) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || **sich Gedanken machen über, nachdenken über** → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || **nachdenklich** → **nodenklech** || **nach der Pause** [zur Halbezeit] → **Téi 1** [nom Téi] || **nachdrucken** → **nodrécken** || **Nachdruck** [eines Buchs] → **Nodrock** || **nacheifern** → **noäiferen** || **Nachen** → **Naachen** || **nacherzählen**

→ **noerzielen** || **nachfahren**, folgen → **nofuieren 1** || **nachfahren** [später fahren] → **nofuieren 2** || **nachfahren** [mit einem Stift, mit einem Finger] → **nofuieren 3** || **in, nach** [räumlich] → **an 1** || **nach** [nach Verlauf von] → **no 1** || **nach** [in einer Abfolge] → **no 2** || **nach** [hinter] → **no 3** || **nach** [gemäß] → **no 4** || **nach** [in eine bestimmte Richtung] → **no 5** || **nach** → **op 2** || **nach** [einem Zielort] → **op 4** || **Nachfolge** → **Nofolleg** → **Relève 2** → **Successioun 1** || **Nachfolgeregelung** → **Successioun 2** || **Nachfolger** → **Nofolger** → **Successieur** || **Nachfolgerin** → **Nofolgerin** || **nachforschen** → **nofuerschen** || **Nachforschung** → **Nofuerschung** || **Recherche, Nachforschung** → **Recherche 1** || **Nachfrage** [in der (Markt-)Wirtschaft] → **Demande 3** || **Nachfrage** [Erkundigung] → **Nofro 1** || **Nachfrage** [in der Marktwirtschaft] → **Nofro 2** || **nachfragen** [sich erkundigen] → **nofroen 1** || **nachfragen** [nachhaken] → **nofroen 2** || **nachfüllen** → **nofüllen** [ein Gefäß] → **nofüllen 1** || **nachfüllen** [eine Flüssigkeit] → **nofüllen 2** || **nachgeben** [nachträglich servieren] → **noginn 1** || **nachgeben** [nicht standhalten] → **noginn 2** || **nachgeben** [einlenken] → **noginn 3** || **nachgeben** [sinken] → **noginn 4** || **Nachgeburt** [Plazenta] → **Nogebuert** || **nachgehen**, folgen → **nogoen 1** || **nachgehen** [nachspüren] → **nogoen 2** || **nachgehen**, zu schaffen machen → **nogoen 3** || **nachgehen** [einer Tätigkeit] → **nogoen 4** || **nachgehen** [Uhr] → **nogoen 5** || **Nachgeschmack** [negativer Eindruck] → **Bäigeschmaach 2** || **Nachgeschmack** → **Nogeschmaach** || **nachgießen**, nachschütten → **noschédde 1** || **nachgießen** → **noschédde 2** || **nachhaken** [nachfragen] → **nohaken** || **nachhaltig** [anhaltend] → **nohalteg 1** || **nachhaltig** [zukunftsfähig, umweltverträglich] → **nohalteg 2** || **Nachhaltigkeit** → **Nohaltegkeet** || **nach Hause begleiten** [zu Fuß] → **heemféieren** || **nach Hause bringen**, heimbringen → **heembréngen** [(mat) heembréngen] || **nach Hause fahren** → **heemféieren** → **heemfuieren** || **nach Hause** → **heem** || **nach Hause gehen** → **heemgoen** || **nach Hause kommen** → **heemkommen** || **nach Hause laufen** → **heemlafen** || **nach Hause liefern** → **heemliwweren** || **nach Hause schicken** [eine Person] → **heemschécken 1** || **nach Hause schicken** [zustellen lassen] → **heemschécken 2** || **nachhelfen** [mit unlauteeren Mitteln] → **nohéllefen 2** || **nachher**, hinterher, später → **derno 1** || **nachher** [letzten Endes] → **derno 3** || **nachher**, später → **hannenno 1** || **nachher** [letzten Endes] → **hannenno 2** || **nachher**, später → **hernno 1** || **nachher** [letzten Endes] → **hernno 2** || **Nachhilfe** [Unterricht] → **Appui 2** → **Nohéllef** || **Nachhilfestunde** → **Nohéllefsstonn** || (von der Schule angebotener) **Nachhilfeunterricht** [vor Nachprüfungen] → **Ratrapage** || **nachholen** [nachträglich aufholen] → **nohuelen 1** || **nach Hund riechen** → **hondsen** || **Nachimpfung** → **Rappel 4** || **nachkaufen** → **nokafen** || **Nachkomme** → **Nokommen** || **nachkommen** [später kommen] → **nokommen 1** || **nachkommen** [Schritt halten, folgen können] → **nokommen 2** || **nachkommen** [erfüllen] → **nokommen 4** || **nachkontrollieren**, nachprüfen → **nokontrolléieren** || **nachkriechen** → **nokrauchen** || **Nachkriegsliteratur** → **Nokrichsliteratur** || **ablassen, nachlassen** [Geld] → **ausdoen 4** || **nachlassen** [bei einer Tätigkeit] → **lappen** || **nachlassen** [schwächer werden] → **noloossen 1** || **nach-**

lässig [nicht sorgfältig] → **nolésseg** || **Nachlässigkeit** [Haltung] → **Noléssegkeet 1** || **Nachlässigkeit** [Handlung] → **Noléssegkeet 2** || **nachlaufen** [laufend folgen] → **nolafen 1** || **nachlaufen** [sich hartnäckig bemühen um] → **nolafen 2** || **nachlegen** → **noleeën 1** || **Nachlese halten**, **nachlesen** → **glannen** || **Nachlese halten**, **nachlesen** → **glannen** || **nachlesen**, **durchlesen** → **nolesen** || **nachliefern** → **noliwweren** || **nach Luft schnappen** → **schnapen 5** [no Loft schnapen] || **nachmachen** [nachäffen] → **nomaachen 1** || **nachmachen** [ein Verhalten] → **nomaachen 2** || **nachmachen** [eine Kopie herstellen] → **nomaachen 3** || **nachmachen** [fälschen] → **nomaachen 4** || **nachmachen** [nachholen] → **nomaachen 5** || auf Mama fixiert, **nach Mama verlangend** [Kind] → **mammereg** || **nach Maß** → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **nachmessen** → **nomoossen** || **Nachmittag** → **Mëtteg 3** || **Nomëtteg** || **nachmittags** → **mëttes 2** || **nachmittags** [an einem bestimmten Nachmittags] → **nomëttes 1** || **nachmittags** [am Nachmittags] → **nomëttes 2** || **Nachname** → **Familjennumm** → **Nonumm** || **nachnehmen**, einen Nachschlag nehmen von → **nohuelen 2** || **decken**, **nach oben (hin)begrenzen** [Ausgabe, finanzielle Aufwendung] → **deckelen** → **plafonéieren** || **nach oben drücken** → **eropdrécken 2** || **nach oben schauen**, in die Luft schauen → **Luucht 6** [d'Luucht aus kucken] || auf Papa fixiert, **nach Papa verlangend** [Kind] → **pappereg** || **nachpfeifen** [eine Melodie] → **nopäifen 1** || **nachpfeifen** [einer Person] → **nopäifen 2** || **nachplappern** → **noplapperen** || **nachkontrollieren**, **nachprüfen** → **nokontrolléieren** || **Nachprüfung** [nachträgliche Prüfung] → **Noexamen** || **nachrechnen** → **norechnen** || **nachrennen** [hinterherrennen] → **norennen** || **Nachrichten** [Nachrichtensendung] → **Journal** || **Nachrichten** [in den Medien] → **Neiegkeet 2** → **Noriicht 2** → **Nouvelle 2** || **Nachrichtensprecher** → **Noriichtesprecher** → **Presentateur 1** || **Nachricht** [Mitteilung] → **Kommissioun 3** || **Nachricht** → **Message 1** || **Nachricht** [Neuigkeit] → **Noriicht 1** || **Nachricht**, **Neuigkeit** → **Nouvelle 1** || **nachrücken** [aufschließen] → **noréckelen 1** || **nachrücken** [in einer Rangordnung] → **noréckelen 2** || **nach Rücksprache mit** → **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || **nachrufen** → **noruffen** || **Nachruf** → **Noruff** || **nachrutschen** → **norétschen** || **nachsagen** [nachsprechen] → **nosoen 1** || **nachsagen** [andichten] → **nosoen 2** || **nachsalden** → **nosalden** || **nachsenden**, **nachschicken** [weiterleiten] → **noschécken 1** || **nachsehen**, **nachschlagen** → **nokucken 3** || **nachschlagen** [geraten nach] → **noschloen** || **nachschlagen** [in einem Werk] → **noschloen** || **nachschleifen** [nachschärfen] → **nosichen** || **nachschleifen** [hinter sich herziehen] → **noschleefen** || **nachschreiben** [eine Prüfung] → **noschreiwien** || **nachschreien** → **nojäizen** || **Nachschuss** [im Ballsport] → **Noschoss** || **nachgießen**, **nachschütten** → **noschédén 1** || **nach Schwein riechen**, **nach Schwein schmecken** → **schwéngsen** || **nach Schwein riechen**, **nach Schwein schmecken** → **schwéngsen** || **nachsehen** [überprüfen] → **kucken 2** || **nachsehen** → **nokucken 1** || **nachsehen**, **nachschlagen** → **nokucken 3** || **nachsenden**, **nachschicken** [weiterleiten] → **noschécken 1** || **nachsenden** [später senden] → **noschécken 2** || **geduldig**, **gemäßigt**, **gelassen**, **nach-**

sichtig → **gedam** || **Nachsitzen** → **Retenue** || **nachspannen** → **nospanen** || **Abspann**, **Nachspann** → **Generique 2** → **Nospann** → **Ofspann** || **Dessert**, **Nachspeise** → **Dessert** || **nachspielen** [nachahmend spielen] → **nospillen 1** || **nachspielen** [später austragen] → **nospillen 2** || **nachspielen** → **nospillen 3** || **Nachspiel** [Konsequenzen] → **Nospill** || **Nachspielzeit** → **Nospillzäit** || **nachspionieren** → **nospionéieren** || **nachsprechen** → **noschwätzen** || **nächste** [räumlich] → **nächst 1** || **nächste** [zeitlich] → **nächst 2** || **nachstehen in** → **nostoen** [nostoen an] || **nachstellen**, **nachsteigen** [umwerben] → **nolafen 3** || **nachstellen**, **nachsteigen** [umwerben] → **nolafen 3** || **Nächstenliebe** → **Nächsteléift** || (behutsam) **anfragen (bei)**, (behutsam) **nachsuchen (bei)** → **uklappen** [uklappen (bei)] || **Nachtaufnahme**, **Nachtansicht** → **Nuetsopnam** || **Nachtaufnahme**, **Nachtansicht** → **Nuetsopnam** || **Nachtbetrieb** [Modus] → **Nuetsbetrib** || **Nachteile** → **Desavantage** → **Nodeel** || **nächtelang** → **nuechte-laang** || **Nachteule** → **Nuetseil** || **Nacht** → **Hënt** || **Nacht** [Zeitraum] → **Nuecht 1** || **Nacht**, **Übernachtung** → **Nuecht 2** || **Nachtflug** → **Nuetsfluch** || **Nachthemd** → **Nuetshiem** || **Nachtigall** → **Nuechtgailchen** || **Klub**, **Nachtklub**, **Disco** → **Club 2** || **Nachtleben** → **Nuetsliewen** || **Apnoe**, **nächtlicher Atemstillstand** → **Apnée** || **nächtliche Schnitzeljagd**, **Geländespiel bei Nacht** → **Nuetsspill** || **Nachtlokal** → **Boite 3** → **Cabaret 1** → **Etablissement 2** || **Nachtmanderscheid** → **Nuechtmanesch** || **Nachtpostenlauf** → **Nuetsrallye** || **nachtragen**, **nachbringen** → **nobréngen** || **nachtragen** [hinterhertragen] → **nodroen 1** || **nachtragen** [übel nehmen] → **nodroen 2** || **Zusatz**, **Nachtrag** → **Ajoute** || **nachträglich** → **nodréiglech** || **nachtrauern** → **notraueren** || **Nachtreiber** → **Nuetsreeër** || **Nachtschicht** → **Nuecht 3** → **Nuetschicht** || **nachts** → **nuets** || **Nachttisch** → **Nuetsdësch** || **Nachttopf** → **Potti 2** → **Pottschamb** || **Nachtwache** [Krankenpfleger] → **Nuetswaach** || **Nachtwächter** [Wachmann] → **Nuetswiechter** || **Nachtwächterin** [Wachfrau] → **Nuetswiechterin** || **allmählich**, **nach und nach** → **lues 3** [lues a lues] || **nach und nach** → **no an no** || **nach unten stellen**, **nach unten setzen** → **erofsetzen 1** → **erofstellen 1** || **nach unten stellen**, **nach unten setzen** → **erofsetzen 1** → **erofstellen 1** || **nachvollziehen** → **novollzéien** || **nachwachsen** → **nowuessen** || **Nachwehe** [der Gebärmutter] → **Nowéi 1** || **Nachwehe** [Folge] → **Nowéi 2** || **nachweinen** → **nokräischen** || **nachweisen**, **belegen** → **noweisen** || **nachwerfen** [hinterherwerfen] → **nogeheien 1** || **nachwerfen** [billig verkaufen] → **nogeheien 2** || **nachwerfen** [hinterherwerfen] → **nowerfen 1** || **nachwerfen** [billig verkaufen] → **nowerfen 2** || **nachwiegen** → **noweien** || **nachwirken** → **nowierken** || **Nachwirkung** → **Nowierkung** || **Nachwort** → **Nowuert** || **Nachwuchs** [Kind(er)] → **Nowuess 1** || **Nachwuchs** [Nachwuchskräfte] → **Nowuess 2** || **Nachwuchstalent** → **Nowuesstalent** || **nachzahlen** → **nobezuelen** || **nachzählen** → **nozielen** || **nachzeichnen** → **nomolen** || **nachzeichnen** [eine Vorlage] → **nozeechnen** || **nachziehen** [hinter sich herziehen] → **nozéien 1** || **nachziehen** [einen Strich] → **nozéien 2** || **nachziehen** [eine Schraube, eine Mutter] → **nozéien 3** || **nachziehen** [einem Beispiel folgen] → **nozéien 4** || **Nackedei**, **Nackter** → **Plakert** || **Nacken**, **Genick** → **Akaul** → **Laiskaul** || **Nacken** → **Nuque** || **steifer Hals**,

Nackenverspannung → **Dréihälschen** → **Tortikolli** || Nackedei, **Nackter** → **Plakert** || **nackt** [unbekleidet] → **plakeg 1** || **nackt** [kahl] → **plakeg 2** || (also) gut, **na dann** → **abee 2** || na gut, **na dann**, also gut → **abee 6** [abee gutt] || (also) gut, **na dann** → **bon** || **na dann**, na gut → **majo 1** || (also) gut, **na dann** → **sou 1** || **Nadel** [Nähadel, Stecknadel] → **Nol 1** || **Nadel** [Injektionsnadel] → **Nol 2** || **Nadel** [eines Nadelbaums] → **Nol 3** || **Nadel** [eines Instruments] → **Nol 4** || **na** → **an** || also, nun, aber, **na** → **ma** || **na**, siehst du, na also → **maja** || **na** (gut), also → **abee 1** || **na** (ja) → **naja 2** || Umlauf, **Nagelbettentzündung** → **Ëmlaf 2** || **Nagel** [Befestigungs-, Verbindungsstift] → **Nol 1** || **Nagel** [Fingernagel, Zehennagel] → **Nol 2** || **Nagelknipser** → **Neelpätz** || **Nagellackentferner** → **Dissolvant 2** → **Nagellackentferner** || **Nagellack** → **Neellack** || **nageln** [mit Nägeln befestigen] → **neelen** || **Nagelschere** → **Neelschéier** || **Nagelschmied** → **Klautjen 1** || **Nagernerberg** → **Nojemer Bierg** || **Nagem** → **Nojem** || (Ferme de) **Nagem** → **Nojemer Haff** || **Nager**, **Nagetier** → **Nager** || **Nageti-er** → **Nagedéier** || **Nager**, **Nagetier** → **Nager** || **na gut**, **na dann**, also gut → **abee 6** [abee gutt] || **na gut**, also gut, von mir aus → **dajee 3** [dajee alt] || **na dann**, **na gut** → **majo 1** || **Näharbeit** → **Bitz** || in der Nähe, **nahebei** → **nobäi 1** || **nahebringen** → **nobréngen** || vorneweg sein, ganz vorne sein, **nahe dran sein** [am Geschehen] → **virbäi** [virbäi sinn] || **nahe** [nicht weit entfernt] → **no 1** || **nahe** [eng, vertraut] → **no 2** || **nahelegen** [empfehlen] → **noleeën 2** || vorschlagen, **nahelegen** → **suggeréieren** || **nähen** [ein Kleidungsstück] → **bitzen 1** || **nähen** [eine Wunde] → **bitzen 2** || **nähen** → **bitzen 3** || **nähen** [ein Kleidungsstück] → **néien** || **nahezu**, fast → **nobäi 2** || **Nähkurs** → **Bitzcours** || **Nähmaschine** → **Bitzmaschine** || **Nähadel** → **Bitzno** || **na hör mal**, vergiss es, i wo → **ma** || **nahrhaft** → **narhaft** || **Nährstoff** → **Närstoff** || **Naht** [genähte Verbindungsstelle] → **Nout 1** || **Naht** [einer Wunde] → **Nout 2** || **Nairobi** → **Nairobi** || **naiv** → **naiv** || **Naivität** → **Naivitéit** || **na ja** → **boff 1** → **naja 1 3** || nun ja, tja, na komm → **nujee 1** || **Name** [Eigenname] → **Numm 1** || **Name** [Bezeichnung] → **Numm 2** || **Name** [Ruf, Ansehen] → **Numm 4** || Ruf, **Namen** → **Reputatioun** || **Namenspatron**, **Schutzheiliger** → **Patréiner** → **Schutzpatréiner** || Geburtstag, **Namenstag** → **Dag 5** || **Namenstag** → **Namensdag** || Appell, **namentlicher Aufruf** → **Appell 2** || bedeutend, **namhaft**, angesehen → **bedeitend 2** || **Namibia** → **Namibia** || **Namibier** → **Namibier** || **Namibierin** → **Namibierin** || **namibisch** → **namibesch** || nämlich [denn] → **nämlech 1** || **nämlich** [und zwar] → **nämlech 2** || **Nanzig** → **Nanzeg** || **Napfkuchen** → **Bond 2** || **Napoleonsgaart** → **Napoleonsgaart** || **Narbe** [im Gewebe] → **Cicatrice** → **Läinzechen** → **Narb** || **Narbe** [einer Schnittwunde] → **Schnatt 2** || **Narkolepsie** → **Narkolepsie** → **Schlofkrankheet** || **Narkoleptiker** → **Narkoleptiker** || **Narkoleptikerin** → **Narkoleptikerin** || **Narkose** → **Narkos** || **Narkosemittel**, **Narkotikum** → **Anästhesiemittel** → **Narkosmittel** || **Narkosemittel**, **Narkotikum** → **Anästhesiemittel** → **Narkosmittel** || einschläfern, anästhesieren, **narkotisieren** → **aschléieren 2** || **Narr** [Karnevalist] → **Bok 2** → **Fuesbok 1** → **Fuesgeck** || **Narzisse** → **Narziss** → **Ouschterblumm** || **naschen** [Süßigkeiten] → **naschelen 1** || **naschen** → **naschelen 2** || **naschen** [Süßigkeiten] → **schneeken** ||

Nascherei [Verzehr von Süßigkeiten] → **Genabbels** → **Genaschels 1** || **Nascherei** [Süßwaren] → **Genaschels 2** || **Nascherei** [Verzehr von Süßigkeiten] → **Geschneeks 1** || **Nascherei** [Süßwaren] → **Geschneeks 2** || Leckerei, **Nascherei** → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **Nascher**, **Leckermaul** → **Nascheler** → **Schneekert** || **Nascherin**, **Leckermaul** → **Naschesch** → **Schneekesch** || **naschhaft**, **vernascht** → **gladdereg** || **naschhaft** → **glëschterege** → **nascheleg** → **schneekeg** || **Nase** [Tier] → **Makréil 1** || **Nase** [Nahrungsmittel] → **Makréil 2** || **Nase** [Organ] → **Nues 1** || **Nase** [Gespür] → **Nues 2** || **Nase**, **Spitze** → **Nues 3** || **Nasenloch** → **Nueslach** || **Nasenschleim**, **Rotz** → **Schnuddel** || **Nasenschleimhaut** → **Nuesschläimhaut** || **Nasenspitze** → **Nuesespëtz** || **Nasentropfen** → **Nuesdrëpsen** || **Nashorn** → **Nashorn** || **Rhinozeros**, **Nashorn** → **Rhinozeros** || **na so was**, ach, sieh mal (einer) an → **tiens 1** || **Nassau** [Stadt] → **Nassau** || **Nässe** → **Nätzt** || **nässen** [Flüssigkeit absondern, eitern] → **sëf-feren** || **nässen** [Flüssigkeit absondern] → **zéien 13** || **nass** [feucht] → **naass 1** || **nass**, verregnet → **naass 2** || **Nationalbibliothek** [Institution] → **Nationalbibliothék 1** || **Nationalbibliothek** [Gebäude] → **Nationalbibliothék 2** || **national** → **national** || **Nationalfeiertag** → **Nationalfeierdag** || **Nationalhymne** → **Nationalhymn** || **Nationalismus** → **Nationalismus** || **Nationalist** → **Nationalist** || **Nationalistin** → **Nationalistin** || **nationalistisch** → **nationalistes** || Staatsangehörigkeit, **Nationalität** → **Nationalitéit** || **Nationalliteratur** → **Nationalliteratur** || **Nationalmannschaft** → **Nationalekipp** || **Nationalpark** → **Nationalpark** || **Nationalsozialismus** → **Nationalsozialismus** || **Nationalsozialist** → **Nationalsozialist** || **Nationalsozialistin** → **Nationalsozialistin** || **nationalsozialistisch** → **nationalsozialistes** || **Nationalspieler** → **Nationalspieler** || **Nationalspielerin** → **Nationalspielerin** || **Nationalstadion** → **Nationalstadion** || **Nationalvorstand** → **Nationalkommitee** || **Nation** → **Natioun** || (na) vielen Dank (auch), **na toll** → **abee 3** [abee merci] || **na toll** → **sou 2** || **Natrium** [chemisches Element] → **Natrium** || **Natter** → **Adder** || **Naturell** → **Naturell** || **Naturereignis** → **Naturereignes** || **Natur** [natürliche Umgebung] → **Natur 1** || **Natur** [Umwelt] → **Natur 2** || **Natur** [Wesensart] → **Natur 3** || **Natur**, **Konstitution** → **Natur 4** || **Natur** [Art] → **Natur 5** || **Naturfoto** → **Naturfoto** || **Naturfreund** → **Naturfrënd** || **Naturfreundin** → **Naturfrëndin** || **Naturgeschichte** → **Naturgeschichte** || **naturgetreu** → **naturgetrei** || **Naturkatastrophe** → **Naturkatastroph** || **Naturkundemuseum** [Einrichtung] → **Naturmusée 1** || **Naturkundemuseum** [Gebäude] → **Naturmusée 2** || **natürlich** [der Natur entsprechend, nicht künstlich] → **natierlech 1** || **natürlich** [angeboren] → **natierlech 2** || **natürlich** [unverfälscht, ungezwungen] → **natierlech 3** || **natürlich**, selbstverständlich → **natierlech** || **Natürlichkeit** [Ungezwungenheit] → **Natierlechkeet** || **Naturpark** → **Naturpark** || **Naturreservat** → **Naturreservat** || **Naturschutz** → **Naturschutz 1** || **Naturschutzgebiet** → **Naturschutzgebitt** || **Naturschutzpolitik** → **Naturschutzpolitik** || **Naturstein** [Substanz] → **Natursteen 1** || **Naturstein** [Gesteinsstück] → **Natursteen 2** || **Naturtalent** [Person] → **Naturtalent** || **Naturwissenschaft** → **Naturwëssenschaft** || **na und?** → **jo 2** [jo an?] || **Nauruer** → **Nauruer** || **Nauruerin** → **Nauruerin** || **Nauru** → **Nau-**

ru || nauruisch → nauruesch || Navigationsgerät, Navi → GPS || Navigation [im Internet] → Navigatioun 2 || Navigationsgerät, Navi → GPS || navigieren [im Internet] → navigéieren 2 || Naypyidaw → Naypyidaw || Nebel → Niwwel || duftig, nebelig → dofteg 1 || Nebelkrähe → Groe Kueb || Nebelscheinwerfer → Niwwelluucht 1 || Nebelschlussleuchte → Niwwelluucht 2 || daneben, nebenan → niewendrun || beiläufig, nebenbei → bäileefeg || nebenbei [beiläufig] → niewebäi || nebenher, nebenbei [zwischen durch] → niewelaanscht 2 || nebenberuflich → nieweberufle flech || Nebenbeschäftigung → Niewebes chäftegung || nebeneinander [gleichzeitig] → niewente neen || Nebeneinkommen, Zusatzeinkommen → Niewenakommes || Begleiterscheinung, Nebener scheinung → Niewenerscheinung || Nebenfach → Niewefach || außer, neben, zusätzlich zu → ausser 2 || neben [räumlich] → niewent 1 || neben [ver gleichen mit] → niewent 2 || neben [zusätzlich zu, außer] → niewent 3 || Nebengebäude → Annex 1 || Nebengeräusch → Niewegeräisch || nebenher [neben einer Hauptbeschäftigung] → niewelaanscht 1 || nebenher, nebenbei [zwischen durch] → niewelaanscht 2 || Nebenhodentzündung, Epididymitis → Niewenhodentzündung || Nebenhöhlenentzün dung, Sinusitis → Sinusite || Nebenkosten [einer Mi etwohnung] → Charge 5 || Nebenkosten → Niewekäschten || Nebensaal, Nebenraum → Niewer aum || Nebenrolle [eines Schauspielers, eines Tän zers] → Nieweroll 1 || Nebenrolle [nebensächliche Funktion, Position] → Nieweroll 2 || Nebensaal, Nebenraum → Nieweraum || Nebensache → Niewe saach || nebensächlich → marginal → niewesächlech || Nebensächlichkeit → Niewesächleckeet || Nebensatz → Niewesaz || Nebenstraße, Seitenstraße → Niewestrooss || Seitenstraße, Nebenstraße → Säitestrooss || Nebenverdienst → Nieweverdénsgcht || Nebenwirkung → Niewewierkung || neblig → niwweleg || Necessaire, Reisenecessaire → Necessaire || ne, nicht wahr, oder → gell || Nefte → Neveu || nega tiv [nachteilig] → negativ 1 || negativ [ablehnend] → negativ 2 || negativ [Befund] → negativ 3 || negativ [unter Null] → negativ 4 || Negativ → Negativ || nega tiv [geladen] → negativ 5 || Neger → Neeger || Negerin → Neegerin || Negligé → Negligé || abfeiern [Überstunden] nehmen [Resturlaub] → eranhuelen 4 || nehmen [greifen] → huelen 1 || nehmen, annehmen → huelen 3 || nehmen [an eine bestimmte Stelle brin gen] → huelen 4 || nehmen, einnehmen [Arzneimittel] → huelen 5 || nehmen [benutzen, in Anspruch nehmen] → huelen 6 || nehmen [sich entscheiden für, wählen] → huelen 8 || nehmen [überwinden] → hue len 9 || nehmen [aufnehmen, deuten, betrachten] → huelen 10 || nehmen [sich gönnen, sich einräumen] → huelen 11 || nehmen [wegnehmen, stehlen] → huelen 12 || nehmen [zulassen, einstellen] → huelen 13 || un huelen 5 || Neid → Näid || Neidhausen → Näidsen || neidisch → neidesch || Neiduerf → Neiduerf || Neien shaff → Neienschaff || tendieren nach, neigen nach → tendéieren 3 [tendéieren nol || Gefälle, Schräge, Nei gung → Gefäll || Hang, Neigung → Hang 2 || Nei gung [Unart] → Naup 2 || Gefälle, Schräge, Neigung → Pente 1 || Schräge, Gefälle, Neigung → Schréi || An sicht, Neigung → Sensibilitét 3 || Tendenz, Hang, Nei

gung → Tendenz 2 || Gewohnheit, Neigung → Zock 2 || Neihaff → Neihaff || Neiluerenzscheierhaff → Neiluerenzscheierhaff || Neimillen → Neimillen || nein → nee || Nein → Nee || Neinstimme → Neestém m || Neirodeschhaff → Neirodeschhaff || Nektar [einer Blüte, einer Pflanze] → Nektar 1 || Nektar [Getränk] → Nektar 2 || Nektarine → Nektarinn || Nelke [Blume] → Oeillet || erwähnen, nennen → ernimmen || nennen [einen Namen geben] → nennen 1 || nennen [bezei chnen, betiteln] → nennen 2 || nennen, erwähnen → nennen 3 || nennen [aufzählen] → nennen 4 || nen nenswert → nennenswäert || Nenner → Nenner || Neodym [chemisches Element] → Neodym || Neolo gismus → Neologismus || Neon [chemisches Ele ment] → Neon || Neonlampe → Neonsluucht || Neon röhre, Leuchtstoffröhre → Neonstüb || Nepalese → Nepalees || Nepalesin → Nepalesin || nepalesisch → nepalesesch || Nepal → Nepal || Nephrologie → Nephrolog || Nephrologie [Fachgebiet] → Nephrolo gie 1 || Nephrologie [Abteilung] → Nephrologie 2 || Nephrologin → Nephrologin || nephrologisch → nephrologesch || Neptun [Planet] → Neptun 1 || Nep tun [Gottheit] → Neptun 2 || Neptunium [chemisches Element] → Neptunium || belästigen, nerven → em merdéieren 1 || nerven, ärgern → exteren || nerven → nerven || Nervensäge → Emmerdeur → Emmerdeuse → Nervesee → See 2 || Nervensystem → Nervesystem || Nervenzusammenbruch → Nervenzusammenbroch || Nerv [des Nervensystems] → Nerv || nervig [störend] → nerveg || nervlich → nervlech || nervöser Husten, psychogener Husten → Houscht 3 [nervösen Houscht] || nervös → nervös || Nervosität → Ner vositéit || Nesselsucht, Nesselausschlag → Urticaire || Nesselsucht, Nesselausschlag → Urticaire || Nest, Kaff → Bauerennascht || Nest [Brutstätte] → Nascht 1 || Nest [Kaff] → Nascht 2 || Nesthäkchen, Nestküken → Naschtquakert || Nesthäkchen, Nestküken → Naschtquakert || nett, freundlich → fein 1 → gentil || lieb, nett, liebenswürdig [Person] → léif 1 || lieb, nett [Verhalten] → léif 3 || nett, nobel → schick 2 || netto → netto || Nettogewicht → Nettogewicht || Netz [im Ball sport] → Filet 3 || Netz [Fangnetz] → Netz 1 || Netz [im Ball sport] → Netz 2 || Netz [Stromnetz, Telefon netz] → Netz 3 || Netz [Verkehrs-, Verteilungsnetz] → Reseau 1 || Netzhautablösung → Netzhautofléisung || Netzhaut → Netzhaut || Netzwerk [von Personen, von Institutionen] → Netzwierk 1 || Netzwerk, Com puternetzwerk → Netzwierk 3 || Netzwerk [von Perso nen, von Institutionen] → Reseau 2 || Netzwerk, Com puternetzwerk → Reseau 3 || neu ausrichten, neu ab stimmen → orientéieren 2 [nei orientéieren] || neu ausrichten, neu abstimmen → orientéieren 2 [nei ori entéieren] || Neubau [neues Gebäude] → Neibau || Neu-Delhi → New Delhi || Neudorf → Neiduerf || neue Akzente setzen → Akzent 3 [nei Akzenter setzen] || Neuerburg → Neierbuerg || neuerdings → neierdénsg || Neuerungen einführen → innovéieren || Altes Testament, Neues Testament → Testament 2 [Aalt Testament; Neit Testament] || frisch, neu → frésch 1 || neu [nicht gebraucht] → nei 1 || neu [neuar tig, unveröffentlicht] → nei 2 || neu [anders als bisher] → nei 3 || neu, aktuell → rezent || neugeboren → neigebuer || Neugier → Virwélz 1 || neugierig → vir wélzeg || Neuhäuschen → Neihaischen || Neuigkeit

[Nachricht] → **Neiegkeet 1** || Nachricht, **Neuigkeit** → **Nouvelle 1** || **Neuinfection** → **Neiinfekioun** || **Neujahr**, **Neujahrstag** → **Neijoerschdag** || **Neujahrsansprache** → **Neijoerschried** || **Neujahrsempfang** → **Neijoerschempfang** → **Neijoerschreceptioun** || **Neujahrsgeschenk** [Geldgeschenk] → **Neijärchen 2** || **Neujahrskarte** → **Neijoerschkaart** || **Neujahr**, **Neujahrstag** → **Neijoerschdag** || **Neujahrstorte** [in Form eines Kalenderblatts] → **Kalenner 3** || **neulich**, **letzthin** → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **deslescht** || **neulich**, **letztens** → **elo 2** [elo weini] || **neulich** → **lescht 6** [d'lescht] || **Neuling**, **Spund** → **Spund** || **neumodisch** → **neimoudesch** || **Neumond** → **Neilicht** || **neunfach** → **néngfach** || **neun** → **néng** || **Neun** [Ziffer] → **Néng** || **Neun** [Spielkarte] → **Néngtchen 2** || **Neunhausen** → **Néngsen** || **neunmal** → **néngmol** || **neunte** → **néngt** || **Neuntel** → **Néngtel** || **Neuntöter** → **Klengen Neimäerder** || **neunundachtzig** → **nénganzachtzeg** || **neunundachtzigste** → **nénganzachtzegst** || **neununddreißig** → **néngandrësseg** || **neununddreißigste** → **néngandrëssegst** || **neunundfünfzig** → **néngafofzeg** || **neunundfünfzigste** → **néngafofzegst** || **neunundneunzig** → **nénganzonzeg** || **neunundneunzigste** → **nénganzonzegst** || **neunundsechzig** → **néngasechzeg** || **neunundsechzigste** → **néngasechzegst** || **neunundsiebzig** → **néngasiwwenzeg** || **neunundsiebzigste** → **néngasiwwenzegst** || **neunundvierzig** → **néngavéierzeg** || **neunundvierzigste** → **néngavéierzegst** || **neunundzwanzig** → **nénganzwanzeg** || **neunundzwanzigste** → **nénganzwanzegst** || **neunzehn** → **nonzég** || **neunzehnhundert**, **tausendneunhundert** → **nonzénghonnert** || **neunzehnte** → **nonzéngt** || **Neunzigerjahre** → **Nonzegerjoren** || **neunzig** → **nonzeg** || **neunzigmal** → **nonzegmol** || **neunzigste** → **nonzegst** || **neureich** → **neiräich** || **Neurochirurg** → **Neurochirurg** || **Neurochirurgie** [Fachgebiet] → **Neurochirurgie 1** || **Neurochirurgie** [Abteilung] → **Neurochirurgie 2** || **Neurochirurgin** → **Neurochirurin** || **neurochirurgisch** → **neurochirurgesch** || **Neurodermitis** → **Neurodermitis** || **Neurologe** → **Neurolog** || **Neurologie** [Fachgebiet] → **Neurologie 1** || **Neurologie** [Abteilung] → **Neurologie 2** || **Neurologin** → **Neurologin** || **neurologisch** → **neurologesch** || **neuromuskulär** → **neuromuskulär** || **Neuropsychiatrie** [Fachgebiet] → **Neuropsychiatrie 1** || **Neuropsychiatrie** [Abteilung] → **Neuropsychiatrie 2** || **neuropsychiatrisch** → **neuropsychiatriesch** || **Neurose** → **Neuros** || **Neurotiker** → **Neurotiker** || **Neurotikerin** → **Neurotikerin** || **neurotisch** → **neurotesch** || **Neuseeland-Dollar** → **Neuseeländer-Dollar** || **Neuseeländer** → **Neuseeländer** || **Neuseeländerin** → **Neuseeländerin** || **Neuseeland** → **Neuseeland** || **neuseeländisch** → **neuseeländesch** || **neutral** [unauffällig] → **neutral 1** || **neutral** [unparteiisch] → **neutral 2** || **neutral** [politisch unbeteiligt] → **neutral 3** || **neutralisieren** [aufheben, abschwächen] → **neutraliséieren 2** || **Neutralität** [unparteiische Haltung] → **Neutralitéit 1** || **Neutralität** [im Völkerrecht] → **Neutralitéit 2** || **Neutrum** [sächliche Form eines Wortes] → **Neutrum** || **Neuwahl** → **Neiwal** || **Neuzeit** → **Neizäit** || **Newsletter** → **Newsletter** || **N** [Buchstabe] → **N** || **Ngerulmud** → **Ngerulmud** || **NGO** [Nichtregierungsorganisation] → **ONG** || **Niamey** → **Niamey** || **Nicaragua** → **Nicaragua** || **Nicaraguaner** →

Nicaraguaner || **Nicaraguanerin** → **Nicaraguanerin** || **nicaraguanisch** → **nicaraguanesch** || **nice** → **nice** || **lose**, **nicht abgepackt** → **lass 3** [am Lassenen] || **nicht ankommen auf** → **ugoen 12** [net ugoen op] || **nicht antreten**, **das Handtuch werfen** [bei einem Sportwetbewerb] → **Forfait** [Forfait erklären] || (den Teller) **nicht aufessen** → **bützen** || **nicht ausstehen können** → **ausstoen 2** [net können ausstoen] || **ignorieren**, **nicht beachten** → **bekucken 2** [net bekucken] || außer Acht lassen, **nicht berücksichtigen** → **negligéieren 1** || **nicht dass**, **damit ... nicht** → **datt 3** [net dass] || **nicht die Bohne** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **nicht die richtige Person sein** [nicht beurteilen können] → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || **nicht dürfen** [nicht sollen] → **däerfen 3** [net däerfen] || nicht sollen, **nicht dürfen** → **sollen 2** [net sollen] || **Nichte** → **Niess** || **nicht** (in eine Überlegung) **einbeziehen**, **unbeachtet lassen** → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || **nicht** → **net** || **nicht geheuer** [unbehaglich] → **geheier 2** [net geheier] || **nicht geheuer sein** [unbehaglich] → **eendunn 2** [net eendu sinn] || **nicht geheuer sein** [verdächtig sein] → **geheier 1** [net geheier sinn] || **nicht gesegnet** [nicht geweiht] → **ongeseent** || **nicht haltbar sein**, **untragbar sein** → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **nicht herunterbekommen** [nicht essen können] → **ewechbréngen** [net ewechbréngen] → **ewechkréien 3** [net ewechkréien] || **nicht imstande sein zu** → **mächteg 3** [net mächtig sinn ze] || **nicht in Frage kommen lassen** [verboten] → **unhänken 3** [lengem et unhänken] || **nicht koscher** [nicht einwandfrei, zwielichtig] → **kauscher** [net kauscher] || nicht weiter, nicht mehr, **nicht länger** → **weider 2** [net weider] || **nicht leiden können** → **brauchen 4** [net könne brauchen] → **leiden 6** [net könne leiden] || **nicht lockerlassen** → **drunhalen** || **nicht mehr** → **méi 3** [net méi] || nicht weiter, **nicht mehr**, **nicht länger** → **weider 2** [net weider] || **nicht mehr im Rückstand sein** (mit) → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || **nicht mehr mitmachen wollen** [den Dienst versagen] → **wëllen 4** [net méi wëllen] || **Nichtmetall** → **Netmetall** || **nicht missen wollen** → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || **nicht mithalten können** → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || **nichts abgucken** → **ewechkucken 4** [leppes ewechkucken] || **nichts außer** → **weider 6** [weider näischt ewei] || **nichts Besonderes sein**, **nichts taugen** → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **nicht sehen können** [nicht ertragen können] → **gesinn 6** [net könne gesinn] || **nichts falsch machen** (können) **mit** → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || **nichts** → **näischt 1 3 7** || **nichts für ungut** → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || **nichts geben auf** → **ginn 6** [näischt ginn op] || **Nichtsnutz**, **Taugenichts** → **Fléipéiter 2** || **Nichtsnutz**, **Schlingel**, **Spitzbube** → **Näischtert** || **nicht so bald** → **bal 3** [(nach) esou bal net] || **nicht sollen**, **nicht dürfen** → **sollen 2** [net sollen] || **nicht sonderlich** → **sonnerlech** [net sonnerlech] || **ausfallen**, **nicht stattfinden** → **ausfalen 2** || nichts Besonderes sein, **nichts taugen** → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **faulenzten**, **nichts tun** → **niksen** || **nichts verloren haben**, **nichts zu suchen haben** → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || **nichts weiter** → **weider 5** [weider näischt] || **nichts zu bestellen haben** [machtlos sein] → **radetten 1** [näischt ze radetten hunn] || **nichts verloren haben**, **nichts zu suchen haben** → **ver-**

léieren 5 [näischt verluer hunn] || **nicht übel** [gut aussehend] → **iwwel 1** [net iwwel] || **nicht verdenken können** → **verdenken** [net kenne verdenken] || **nicht verlegen sein um** → **verleeën 2** [net verleeë sinn ëm] || durchfallen lassen, **nicht versetzen** → **duerchgehen** || **nicht vom Fleck kommen** → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || **nicht von ungefähr** → **net vun ongeféier** || ne, **nicht wahr**, oder → **gell** || **nicht wahr**, oder → **gelldu** → **gellt** || **nicht weiter**, nicht mehr, nicht länger → **weider 2** [net weider] || **nicht weiter** [nicht besonders] → **weider 3** [weider net] || **nicht weiterwissen** → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **nicht wohl** [nicht geheuer] → **wuel 1** [net wuel] || **Nickelallergie** → **Nickelallergie** || **Nickel** [chemisches Element] → **Néckel** || **Siesta**, **Nickerchen** → **Rascht 1** || **Schläfchen**, **Nickerchen** → **Tomp** || **Niederanwen** → **Nidderaanwen** || **Niederbesslingen** → **Kierchen** || **niederbrennen** → **nidderbrensch 1 2** || **Niedercolpach** → **Nidderkolpach** || **Niederdonven** → **Nidderdonwen** || **Niederrelter** → **Nidderälter** || **Niederfeulen** → **Nidderfeulen** || **Niedergang**, Untergang → **Niddergang** || **niedergeschlagen** → **niddergeschloen** || **Niederglabach** → **Nidderglabach** || **niederkantern**, verputzen → **iwwerrennen 2** || **Niederkerschen** → **Nidderkäerjeng** || **niederknien** → **nidderknéien 2** || (sich) **niederknien** → **nidderknéien 1** || **Niederkorn** → **Nidderkuer** || **Niederlage** [Misserfolg] → **Defaite** → **Nidderlag** || **Niederlande** → **Holland** || **Niederländer** → **Hollänner** || **Niederländerin** → **Hollännerin** || **niederländisch** → **hollännesch** || Filiale, Zweigstelle, **Niederlassung** → **Agence 1** || **Niederlassung** [Ansiedlung] → **Implantatioun 1** || **niederlegen**, hinlegen → **nidderleeën 1** || **niederlegen** [beenden, unterbrechen] → **nidderleeën 2** || **niederlegen** [schriftlich festhalten] → **nidderleeën 3** || **Niederpallen** → **Nidderpallen** || **Niederpallen-Moulin** → **Nidderpallener Millen** || einbrechen, **niederreißen** → **abriechen 2** || **niederreißen** [zu Boden reißen] → **ëmraissen** || umschmeißen, **niederreißen** → **ëmrappen** || **niederreißen**, abreißen → **ewechrappen 2** || **niederschlagen** [zu Boden schlagen] → **nidderschloen 1** || **niederschlagen** [unterdrücken] → **nidderschloen 2** || **Niederschlag** [aus der Atmosphäre] → **Nidderschlag** || **niederschreiben** → **nidderschreiwien** || **niedersetzen** → **niddersetzen 1** || (Ferre de) **Niedert** → **Nidderter Haaf** || **Niedertracht**, Niederträchtigkeit [Charakterzug] → **Nidderträchtegkeet 1** || **Niedertracht**, Niederträchtigkeit [Handlung] → **Nidderträchtegkeet 2** || **niederträchtig** → **nidderträchteg** || **Niedertracht**, **Niederträchtigkeit** [Charakterzug] → **Nidderträchtegkeet 1** || **Niedertracht**, **Niederträchtigkeit** [Handlung] → **Nidderträchtegkeet 2** || **Niederwampach** → **Nidderwampech** || **Niederwampach-Halte** → **Nidderwämper Halt** || **Niederwiltz** → **Nidderwolz** || winzig, **niedlich** → **butzeg** || süß, hübsch, **niedlich** → **léif 2** || **niedriger Blutdruck**, Hypotonie → **Bluttdrock 3** [niddrege Bluttdrock] || tief, **niedrig** [in geringer Höhe] → **déif 5** || tief, **niedrig** [gering] → **déif 6** || **niedrig** [von geringer Höhe] → **niddereg 1** || **niedrig**, tief [in geringer Höhe] → **niddereg 2** || **niedrig**, tief, gering → **niddereg 3** || **nie** [kein einziges Mal] → **keemoos** || **nie** → **ni 1** || **niemals** → **nimoos** || **niemandem** → **kengem 2** || **niemanden** → **keen 4** || **niemand** → **keen 2** || **nie-**

mand (außer) → **weider 4** [weider keen (ewéi)] || **Niere**, **Nierchen** [Nahrungsmittel] → **Éierchen 2** → **Rognon** || **Niere**, **Nierchen** [Nahrungsmittel] → **Éierchen 2** || **Niere** → **Nier** || **Niere**, **Nierchen** [Nahrungsmittel] → **Rognon** || **Nierenbeckenentzündung** → **Nierebeckentzündung** || **Nierenbecken** → **Nierebecken** || **Nierenkolik**, Harnleiterkolik → **Nierekolik** → **Nierekris** || **Nierenkrebs** → **Nierekriibs** || **Nierenstein** → **Nieresteen** || **Gallenstein**, **Nierenstein** → **Steen 5** || **Nieren transplantation** → **Nierentransplantatioun** || **Nierenversagen** → **Niereversoen** || **nieseln** → **drecksen 2** → **fisemen 2** || **Nieselregen** → **Gefisems** → **Gesabells 3** || **niesen** → **néitsen** || **Niesen** → **Néitsert** || **Niesenthal** → **Nisendaller Haaf** || **Dienstbarkeit**, **Nießbrauch** [Nutzungsrecht] → **Servitude** || **Niete** [Metallbolzen] → **Nitt** || **nieten** → **nitten** || **Nietenhose**, **Bluejeans** → **Texasbox** || **nie und nimmer** → **ni 2** || **Niger** → **Niger** || **Nigeria** → **Nigerianer** || **Nigerianer** || **Nigerianer** || **Nigerianer** → **Nigerianerin** || **nigerianisch** → **nigerianesch** || **Nigrer** → **Nigrer** || **Nigrerin** → **Nigrerin** || **nigrisch** → **nigresch** || **Nihonium** [chemisches Element] → **Nihonium** || **Nikolaus** [legendäre Gestalt] → **Kleeschen 1** || **Nikolaus** [Nikolausdarsteller] → **Kleeschen 2** || **Nikolaus** [Figur aus Schokolade] → **Kleeschen 3** || **Nikolaus**(tag) → **Kleeserchersdag** || **Nikolaustag**, **Nikolaus** → **Niklosdag** || **Nikolaustag**, **Nikolaus** → **Niklosdag** || **Nikosia** → **Nikosia** || **Nikotin** → **Nikotin** || **Nilgans** → **Nilgäns** || **Nilpferd** → **Nilpäerd** || **Niobium** [chemisches Element] → **Niobium** || **nippen an** → **lepsen** [leppen un] || **nirgends** → **néierens** || **nirgendwo** → **néierewou** || **Nirwana** → **Nirwana** || **Nische** [Einbuchtung] → **Nisch 1** || **Nitrat** → **Nitrat** || **Nittel** → **Nüttel** || **Niveau** [Höhe, (Wasser-)Stand] → **Niveau 1** || **Niveau** [Stufe] → **Niveau 2** || **Niveau**, Ebene [Kreis, Plattform] → **Niveau 3** || **Niveau** [Anspruch] → **Niveau 4** || **nivellieren**, planieren → **nivelléieren** || **nix da** → **nix da** || vornehm, **nobel** → **distinguéiert** || edel, **nobel** → **eedel 2** || **nobel** [großmütig, edel] → **nobel 1** || **nobel** [exklusiv, luxuriös] → **nobel 2** || nett, **nobel** → **schick 2** || **Nobelium** [chemisches Element] → **Nobelium** || **Nobressart** → **Elchert** || **noch einmal machen** → **frëschmaachen 1** || **Nocher** → **Nacher** || **Nocherstraße** → **Nacher Strooss** || **noch** [außerdem, zusätzlich] → **nach 1** || **noch** [bis zu einem bestimmten Zeitpunkt] → **nach 4** || **noch** [(knapp) innerhalb einer Grenze, einer Norm] → **nach 5** || **noch** [vor einer anderen Handlung] → **nach 6** || **noch** [erst] → **nach 7** || **noch** → **nach** || (immer) **noch** [weiterhin] → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **noch** (nicht) [bisher] → **nach 3** [nach (net)] || **noch** (mehr) → **nach 8** [nach (méi)] || **Nockenwelle** → **Nockewell** || **Noerdin** → **Nærden** || **Noertringen** → **Nærtrech** || **Noerzingen** → **Nærzeng** || **Nomade** → **Nomad** || **Nomadin** → **Nomadin** || **Nomen**, Substantiv → **Nomen** → **Substantiv** || **Nominativ** → **Nominativ** || **nominieren** → **nominéieren 2** || **Nominierung** → **Nominatioun 2** || **Nommern** → **Noumer** || **Nonchalance** → **Nonchalance** || **Nonne** [Ordensschwester] → **Nonn** || **Nonnenfurz** [Gebäck] → **Nonnefascht** || **Nordamerika** → **Nordamerika** || **Nordamerikaner** → **Nordamerikaner** || **Nordamerikanerin** → **Nordamerikanerin** || **nordamerikanisch** → **nordamerikanesch** || **Norden** [Himmelsrichtung] → **Norden 1** || **Norden** [nördlicher Teil] → **Norden 2** || **Norden** [nördliche Länder] → **Norden 3** || **Nord** [Industrieländer] → **Norden 4** || **Nordfled-**

ermaus → Nordfliedermaus || Nordire → Nordir || Nordirin → Nordirin || nordirisch → nordiresch || Nordirland → Nordirland || nordisch → nordesch || Nordkorea, Demokratische Volksrepublik Korea → Nordkorea || Nordkoreaner → Nordkoreaner || Nordkoreanerin → Nordkoreanerin || nordkoreanisch → nordkoreanesch || nördlich → nördlech || nördlich (von) → nördlech vun || Nordmazedonien → Nordmazedonien || Nordmazedonier → Nordmazedonier || Nordmazedonierin → Nordmazedonierin || nordmazedonisch → nordmazedonesch || Nordpol → Nordpol || Nordwind → Nordwand || nörgelig → knaddereg || nörgeln → granzen → grommelen 3 → knadderen 2 → knouteren 2 || nörgeln, meckern → kregéilen || Nörgler, Griesgram → Grant 2 || Griesgram, Nörgler → Granzert → Granzkapp → Granzsak || Nörgler → Grommeler → Knadderer → Knouterer || Nörgler, Meckerer → Kregéiler || Nörglerin, Meckerin → Kregéilesch || normalerweise → normalerweis || Normalfall → Normalfall || normal (üblich, gewöhnlich) → normal 1 || normal, richtig → normal 2 || normal (geistig gesund) → normal 3 || Normalität → Normalitéit || Norm → Norm || Norwegen → Norwegen || Norweger → Norweger || Norwegerin → Norwegerin || Norwegische Krone → Norwegesch Kroun || norwegisch → norwegesch || Nospelt → Nouspelt || Nostalgie → Nostalgie || nostalgisch → nostalgesch 2 || Notar → Nottär || Notariat, Anwaltskanzlei → Etüd 4 || notarielle Urkunde → Nottärsakt || Notarin → Nottär || Rettungsleitzentrale, Notarzt → Noutdängscht || Notarzt, Rettungsdienst → SAMU || Notaufnahme → Urgence 1 || Notausgang → Noutausgang || Notbremse [Bremsvorrichtung] → Noutbrems 1 || Notbremse [Foulspiel] → Noutbrems 2 || flicken, notdürftig ausbessern → rafistoléieren || Note, Prädikat [bei einer Bewertung] → Mentition 2 || Note [Zensur] → Nott 1 || Note [Musiknote] → Nout 1 || Notenblatt → Nouteblat || Noten [Partitur] → Nout 2 || Noten [Schulnoten] → Punkt 7 || Notenpult → Noutepult || Notenschlüssel → Nouteschlüssel || Notenstände → Noutestänner || Notfall → Noutfall → Urgence 2 || notfalls → noutfalls || Notfallsspur → Noutspuer || Not, Elend → Leed 1 → Misär 1 || Not [Elend, Armut] → Nout 1 || notgedrungen, zwangsläufig → noutgedrongen || Nothum → Noutem || notieren [an der Börse] → cotéieren || notieren [aufschreiben] → notéieren || nötig → néideg 1 || Notizbuch → Bichelchen 2 → Calepin 1 → Carnet 1 → Notizbuch || Notiz [Vermerk] → Notiz || Notiz, Vermerk → Nott 2 || Notsituation, Notlage → Noutsituatioun || notlanden → noutlanden || Notlandung → Noutlandung || Notlüge → Noutligen || notorisch → notoresch || Notruf [Hilferuf] → Noutruff 1 || Notruf, Notrufzentrale → Noutruff 2 || Notrufsäule → Nouttelefon || Notruf, Notrufzentrale → Noutruff 2 || Notsignal → Noutsignal || Notsituation, Notlage → Noutsituatioun || Notstand → État de crise || Notstand, Ausnahmezustand → Noutstand || Notwehr → Noutwier || notwendig [nötig] → noutwendeg || Notwendigkeit → Noutwendegkeet || Nouakchott → Nouakchott || Nouvelle [Erzählung] → Novell || November → November || Novize → Noviz || Novizin → Novizin || n-Regel [in der luxemburgischen Rechtschreibung] → n-Regel || Nuance [Abstufung] → Nuance 1 || Nuance [Feinheit] → Nuance 2 || nu-

ancieren [differenzieren] → nuancéieren || nüchtern [nicht betrunken] → eniichter 1 || nüchtern [mit leerem Magen] → eniichter 2 || schlicht, dezent, nüchtern → sober 1 || Nudel [Teigware] → Nuddel 1 || Nudelholz → Deegrull || Nudeln [Gericht] → Nuddel 2 || Nudelteig → Nuddelsdeeg || nuklear → nuklear || Atomkatastrophe, Nuklearkatastrophe → Atomkatastroph || Nuku'alofo → Nuku'alofo || null → null || null [keine(r,s)] → null 2 || Null [Ziffer] → Null 1 || Null [Nichtskönner(in)] → Null 2 || Nullpunkt [einer Skala] → Nullpunkt 1 || Nullpunkt [Tiefpunkt] → Nullpunkt 2 || Ausgabe, Auflage [Buch] Nummer [Zeitschrift] → Ausgab 2 || Nummer [Ordnungsnummer, Identifikationsnummer] → Nummer 1 || Nummer [Telefonnummer] → Nummer 2 || Nummer, Ausgabe → Nummer 3 || Nummer [Konfektionsgröße] → Nummer 4 || Nummer [Darbietung] → Nummer 5 || Nummer [Person] → Nummer 6 || Nummer [Ordnungsnummer, Identifikationsnummer] → Nummer 1 || Nummer [Telefonnummer] → Numero 2 || Nummer, Ausgabe → Numero 3 || Nummer [Konfektionsgröße] → Numero 4 || Nummer [Person] → Numero 5 || nummerieren → nummeréieren || Nummernschild → Autosplack || Nummereschëld → Plack 3 || tja, nun denn → tjo || also, nun, aber, na → ma || komm, komm, jetzt reich't's, nun hör aber auf → allez 2 [allez, allez] || nun ja, tja → majo 2 || nun ja, tja, na komm → nujee 1 || Nuntius → Nuntius || bloß, nur, lediglich → blouss || nur [ausschließlich] → just 1 || nur [nicht mehr als] → just 2 || nur [ausschließlich] → nēnnen 1 || nur [nicht mehr als] → nēnnen 2 || nur, bloß → nēnnen 1 || nur noch [nichts anderes als] → méi 4 [nēnne méi] → nach 9 [just nach / nēnnen nach] || schlecht, nur schwer → schlech || nuscheln → nujelen 1 2 || Nuss [Frucht] → Noss 1 || Nuss [Fleischstück] → Noss 3 || Nussöl → Nossueleg || Nutria → Nutria || Nutte, Hure → Houer || nutzen [verwenden] → notzen 1 || verwenden, nutzen → profitéieren 1 || nutzen, profitieren von → profitéieren 4 [profitéiere vun] || Nutzen → Notzen 1 || (etwas) nutzen, (etwas) nützen → déngen 2 [leppes déngen] || nützen, bekommen [gut tun] → profitéieren 2 || (etwas) nutzen, (etwas) nützen → déngen 2 [leppes déngen] || Nutzfahrzeug → Notzgefier || hilfreich, nützlich → hëllefraich || nützlich → nätzlech || Nützlichkeit → Nätzlechkeet || Nutznießung → Notzen 2 || Nylon → Nylon || Nymphenfledermaus → Nymphefliedermaus || nymphoman → nymphomanesch || Nymphomanie → Nymphomanie || Nymphomanin → Nymphomanin || o. k., okay [abgemacht, einverstanden] → ok || o. k. sein, okay sein → ok [ok sinn] || ob ... oder → ob 2 [ob ... oder] || Obdachlose → Obdachlos → Sans-abri || Obdachloser → Clochard → Obdachlosen → Sans-abri || Obdachloser, Landstreicher → Strummert || obdachlos → obdachlos || Obduktion → Obduktioun || obduzieren → obduzéieren || obenherum, oben entlang → uewenerēm || oben [an einer höher gelegenen Stelle] → uewen 1 || oben [am oberen Ende] → uewen 2 || oben [in einem höheren Stockwerk] → uewenop || obenherum, oben entlang → uewenerēm || Oberanwen → Ueweraanwen || Oberbesslingen → Beesslek || Obercolpach → Uewercolpach || Oberdonven → Uewerdonwen || obere, oberste [oben befindlich] → iewesch 1 || obere [in einer Rangordnung] →

iewesch 2 || Obereisenbach → Uewereesbech || Oberelter → Uewerälter || Oberfeulen → Uewerfeulen || Oberfläche → Oberfläch → Surface 2 → Uewerfläch || oberflächlich [äußerlich] → iwwerflächlech 1 || oberflächlich [ungenau, nachlässig] → iwwerflächlech 2 || oberflächlich [leichtfertig] → iwwerflächlech 3 || Obergefrite → Kaperolin || Obergefrite → Kaperol || Oberglabach → Uewerglabech || Obergrenze → Plaffong 3 || Oberin → Oberin || Oberkerschen → Uewerkäerjeng || Oberkiefer → Uewerkiefer || Oberkorn → Uewerkuer || Oberkörper → Uewerkierper || Obermartelingen → Uewermaartel || Oberpallen → Uewerpallen || Oberschenkel → Uewerschenkel 1 || Oberschenkelknochen → Uewerschenkel 2 || Oberschlinder → Iewesch Schlänner || Oberstadt → Uewerstad || obere, oberste [oben befindlich] → iewesch 1 || oberster Rang [im Theater] → Juck 2 || Oberst → Kolonell || Oberst [weibliche Person] → Kolonell || Oberwampach → Uewerwampech || Oberwormeldingen → Wuermer Bierg || ob → ob 1 || Objekt [Satzglied] → Objekt || Objekt [Immobilie] → Objet 3 || Objekt [Satzglied] → Objet 5 || objektiv [sachlich] → objektiv || Objektiv → Objektiv 2 || Objektivität → Objektivität || obligat [unerlässlich] → obligat || Obligation [Wertpapier] → Obligation 2 || obligatorisch → obligatoresch || Oboe → Hautbois || obschon → obschon || Observatorium → Observatoire || zwanghaft, obsessiv → zwanghaft || obskur [verdächtig] → obskur 1 || Obstbaum → Uebstbam || Früchte, Obst → Fruucht 2 || Obst → Uebst 1 || Obstgarten → Bongert || Obstkiste, Lattenkiste → Cagoot 2 || Obstkuchen, Kuchen → Taart || Obstsalat → Uebstzalot || Obstschnaps [Getränk] → Uebstdrépp 1 || (Glas) Obstschnaps → Uebstdrépp 2 || Obstsorte → Uebstzort || obszön → obszön || Obszönität [Äußerung, Handlung, Darstellung] → Obszönitéit || Zote, Obszönität [Äußerung, Handlung] → Ruckelzegkeet 2 || obwohl → obwuel || auch wenn, obwohl → wann 5 [och wann] || Ochse [Tier] → Ochs 1 || Ochse [Person] → Ochs 2 || Ochsenchwanzsuppe → Ochsenchwanzzopp || ocker → ocker || Ode [Gedichtform] → Od || öde [langweilig] eintönig → latzeg || öde [langweilig] → pupeg 2 || Ödem → Ödeem || ne, nicht wahr, oder → gell || nicht wahr, oder → gelldu || gellt || oder [wahlweise] → oder 1 || oder [andernfalls] → oder 2 || Odinhühchen → Odinhängchen || Oenneschtmillen → Ennescht Millen || Oetrangemoulin → Eitermillen || Oetringen → Eiter || O [Buchstabe] → O || Ofen [Heizofen] → Uewen 1 || Ofen [Backofen] → Uewen 2 || Ofen [Brennofen] → Uewen 3 || Ofenrohr → Uewepäif || offene Fraktur, offener Bruch → Broch 3 [loppene Broch] || offene Fraktur, offener Bruch → Broch 3 [loppene Broch] || offener Rücken, Spina bifida → Réck 3 [loppene Réck] || Spina bifida, offener Rücken → Spina bifida || offener Wein → Wäin 3 [offene Wäin] || offenes Bein, Unterschenkelgeschwür → Been 2 [loppent Been] || offen [geöffnet] → offen 1 || offen [ungeklärt] → offen 2 || offen [unverhüllt, öffentlich] → offen 3 || offen [aufrichtig, ehrlich] → offen 4 || offen, geöffnet [offen stehend] → op 1 || offen [nicht zugeschlossen] → op 2 || offen, geöffnet [zugänglich] → op 3 || offen [geöffnet] → oppen 1 || offen [ungeklärt] → oppen 2 || offen [unverhüllt, öffentlich] → oppen 3 || offen [lose] → oppen 4 || aufhaben, offen haben

[nicht (ab)geschlossen haben] → ophunn 2 || Offenheit → Offenheet || auflassen, offen lassen [nicht (ab)schließen] → oploossen 1 || offen lassen [nicht entscheiden] → oploossen 3 || offensichtlich, klar → evident || offensichtlich → offensichtlichlech || Offensive, Angriff → Offensiv || offensiv [aktiv, angreifend] → offensiv || offen stehen [geöffnet sein] → opstoen 5 || offen stehen [nicht erledigt sein] → opstoen 6 || offen stehen [Möglichkeit] → opstoen 7 || öffentlicher Auftrag → Marché 2 [Marché (public)] || öffentlicher Dienst → Dingscht 4 [öffentlichen Dingscht] || öffentliche Verkehrsmittel → Transport 2 [öffentlichen Transport] || öffentlich [allen zugänglich] → effentlech 1 || öffentlich [nicht geheim] → effentlech 2 || Allgemeinheit, Öffentlichkeit → Allgemengheet 1 || Öffentlichkeit [Allgemeinheit] → Effentlecheet → Public 1 || offizielle Erklärung → Deklaratioun 1 || amtlich, offiziell → amtlech || offiziell [amtlich] → offiziell 1 || offiziell [in aller Form] → offiziell 2 || Offizier → Offizier || Offizierin → Offizieresch || öffnen [die Augen, die Ohren, den Mund] → opdoen 2 || öffnen [für Kunden, für Benutzer] → opgoen 6 || öffnen [eröffnet werden] → opmaachen 5 || öffnen [für Kunden, für Benutzer] → opmaachen 6 || aufmachen, öffnen für [zugänglich machen für] → opmaachen 2 [opmaache fir] || öffnen können, lösen können → opkréien || Öffnung [Loch, Lücke] → Öffnung 1 || Öffnung [Durchgangsrecht] → Öffnung 2 || Öffnung [des Muttermundes] → Öffnung 3 || Öffnungszeiten → Öffnungszeiten || Öffnungszeiten [eines Geschäfts] → Geschäftszeiten || Öffnungszeiten → Ouvertureszeiten || öfters → efters || oft [häufig] → dacks 1 || oft [in vielen Fällen] → dacks 2 || oft [häufig] → oft 1 || oft [in vielen Fällen] → oft 2 || vielfach, oft → villfach || Oganesson [chemisches Element] → Oganesson || herrjemine, o Gott → herrjeminee || Scheiße, o Gott → merd 2 [(o) merd] || oje, herrje, o Gott → ojee 1 || o Gott → ojee 2 || ojemine, herrjemine, o Gott → ojeeminee || o Gott → omei 2 || scheiße, o Gott → vreck 1 [(o) vreck] || oh, oh → o 7 [o, ol] || oha → ei 2 || Oheim → Eim 1 || oh → o 2 || mein Gott, oh Gott → omei 1 || Ohm → Ohm || Widerstandsmesser, Ohmmeter → Ohmmeter || ununterbrochen, durchgehend, ohne anzuhalten → riichtduerch || ohne dass → ouni 2 [ouni datt] || ohne [frei von, nicht mit] → ouni 1 || ohne [nicht begriffen] → ouni 2 || ohne [ohne Hilfe von, ohne Hinzunahme von] → ouni 3 || in wilder Ehe leben, ohne Trauschein zusammenleben → gekummert [gekummert sinn] || ohne Weiteres → weider 3 [ouni Weideres] || ohne zu → ouni 1 [ouni ze] || definitiv, ohne Zweifel → definitiv 2 || ohnmächtig werden → schwachfalen || Schwächt 3 [an d'Schwächt falen] → zesummegoen || Ohrenlerche → Ouereläierchen || Ohrenschmalz → Ouereschmalz → Schmalz 2 || Ohrenschmerzen → Ouerewei || Ohrentaucher → Ouerendaucher || Ohr [Organ] → Ouer || Ohrläppchen → Ouerläppchen || Ohrmuschel → Ouermuschel || Ohring → Ouerrank || Ohrstöpsel → Ouerestopp || Ohrwurm [Insekt] → Ouereschläffer || auwei(a), oje → ei 3 → eieiei || oje, herrje, o Gott → ojee 1 || ojemine, herrjemine, o Gott → ojeeminee || o. k., okay [abgemacht, einverstanden] → ok || Okay [Einverständnis] → Ok || o. k. sein, okay sein → ok [ok sinn] || Ökologe → Ekologist 2 || Ökologie → Ekologie || ökologisch [die Ökologie betreffend] → ekologesch

1 || **ökologisch**, umweltfreundlich → **ökologesch 2** || **ökonomisch**, sparsam → **ekonomesch 2** || **Oktave** [Tonintervall] → **Oktav 1** || **Oktav** [katholisches Kirchenfest] → **Oktav 2** || **Oktavmäertchen** [traditioneller Markt in Luxemburg-Stadt] → **Oktavmäertchen** || **Oktober** → **Oktober** || **Oktopus**, Krake → **Oktopus** || **ökumenisch** → **ökumeenesch** || **Ölbild**, Ölgemälde → **Uelegbild** || **Ölgemälde**, **Ölbild** → **Uelegtablo** || **Oldtimer** → **Oldtimer** || **ölen** [schmieren] → **uelegen** || **Öl** [Nahrungsmittel] → **Ueleg 1** || **Öl** [Schmiermittel] → **Ueleg 2** || **Öl** [Erdöl] → **Ueleg 3** || **Ölfarbe** → **Uelegfaarf** || **Ölflasche** → **Uelegfläsch** || **Ölfleck** → **Uelegfleck** || **Ölbild**, **Ölgemälde** → **Uelegbild** || **Ölgemälde**, **Ölbild** → **Uelegtablo** || **Oligsmühle** → **Uelegsmillen** || **Olingen** → **Ouljen** || **Olive** → **Oliv** || **Olivenöl** → **Olivenuelig** || **olivgrün** → **olivegréng** || **Olm** → **Ollem** || **Ölpflanze** → **Uelegplanz** || **Ölwechsel** → **Vidange 1** || **Olympiade** [Spiele] → **Olympiad** || **Olympiastadion** → **Olympiastadion** || **olympisch** → **olympesch** || **Oma** [ältere Frau] → **Bom 2** || **Oma** [Großmutter] → **Boma** || **Omaner** → **Omaner** || **Omanerin** → **Omanerin** || **Oman** → **Oman** || **omanisch** → **omanesch** || **Ombudsfrau** → **Knouterfra** || **Ombudsfra** || **Ombudsmann** → **Knoutermann** → **Ombudsmann** || **Omelett** → **Omlett** || **Omikron-Variante** [Coronavirus] → **Omikron-Variant** || **ominös** → **ominéis** || **Onanie** → **Onanie** || **onanieren** → **onanéieren** || **Onkel** [Familienmitglied] → **Monni** → **Monnonk** || **Onkologe** → **Onkolog** || **Onkologie** [Fachgebiet] → **Onkologie 1** || **Onkologie** [Abteilung] → **Onkologie 2** || **Onkologin** → **Onkologin** || **onkologisch** → **onkologesch** || **online** → **online** || **Online-Shop** → **Onlineshop** || **Online-Shopping** → **Onlineshopping** || **Opä** [älterer Mann] → **Bop 2** || **Opä** [Großvater] → **Bopa** || **Opä** [alter Herr] → **Éim 2** || **Opä** [alter Mann] → **Pätter 2** || **Openthalt** → **Openthalt** || **Operation** [chirurgischer Eingriff] → **Operatioun 1** || **Operation** [Handlung, Verfahren] → **Operatioun 2** || **Operation**, Militäroperation → **Operatioun 3** || **Operation** → **Operatioun 4** || **OP**, **Operationssaal** → **OP** || **Operationssaal**, **OP** → **Operatiounssall** || **operativ** [chirurgisch] → **operativ 1** || **operativ** [unmittelbar wirksam] → **operativ 2** || **Operette** → **Operett** || **Oper** [Werk] → **Oper 1** || **Oper** [Einrichtung] → **Oper 2** || **Oper** [Gebäude] → **Oper 3** || **operieren** [handeln] → **operéieren 2** || **operieren**, eine Militäroperation durchführen → **operéieren 3** || **operieren** (an) → **operéieren 1** [operéieren (mat)] || **OP**, **Operationssaal** → **OP** || **Operationssaal**, **OP** → **Operatiounssall** || **Opfer** [Person] → **Affer** → **Victime** || **Opfergeld** → **Affer** || **opfern** [zum Opfer bringen] → **afferen 1** || **opfern** [verzichten auf] → **afferen 2** || **opfern** [zum Opfer bringen] → **opferen 1** || **opfern** [hingeben] → **opferen 2** || **Opferstock** → **Afferstack** || **Opferung** → **Opferung** || **OP-Haube** → **Charlotte** || **Opium** → **Opium** || **Opponent** → **Opponent** || **Opponentin** → **Opponentin** || **opportun** → **opportun** || **Opportunist** → **Opportunist** || **Opportunistin** → **Opportunistin** || **opportunistisch** → **opportunistesch** || **Opposition** [Widerstand, Widerspruch] → **Opposition 1** || **Opposition** [politische Partei(en), politisches Gegengewicht] → **Opposition 2** || **Oppositionspartei** → **Oppositionspartei** || **optieren für** → **optéieren** [optéiere fir] || **Optiker** → **Optiker** || **Optikerin** → **Optikerin** || **Optik** [Wissenschaft] → **Optik 1** || **Optik** [Linsensystem] → **Optik 2** || **optimal** → **optimal** || **optimieren**

→ **optimiséieren** || **Optimismus** → **Optimismus** || **Optimist** → **Optimist** || **Optimistin** → **Optimistin** || **optimistisch** → **optimistesesch** || **optional** [auf Wunsch] → **optionell 1** || **optional**, wahlweise → **optionell 2** || **Einstellung**, **Option** [einer Software] → **Astellung 4** || **Option** [Möglichkeit] → **Optioun 1** || **Option**, **Einstellung** [einer Software] → **Optioun 5** || **optische Täuschung** → **Täuschung 2** [optesch Täuschung] || **optisch** [die Optik betreffend] → **optesch 1** || **optisch** [mit dem Auge wahrgenommen] → **optesch 2** || **oral** → **oral** || **orange** → **orange** || **Orange** → **Orange** || **Cellulite**, **Orangenhaut** → **Cellulite** || **Orangemarmelade** → **Orangègebeess** || **Orangensaft** [Getränk] → **Orangéjus 1** || (Glas) **Orangensaft** → **Orangéjus 2** || **Orbit** → **Orbit** || **Orchester** [Ensemble] → **Orchester 1** || **Orchestergraben** → **Foss 2** || **Orchesterstück** → **Orchesterstéck** || **Orchidee** → **Orchidee** || **Orchideenart** → **Orchideeën-zort** || **Orden** [Ehrenzeichen] → **Dekoratioun 2** || **Orden** [Auszeichnung] → **Gielchen** || **Orden** [Ehrenzeichen] → **Medail 2** → **Uerden 1** || **Orden** [religiöse Gemeinschaft] → **Uerden 2** || sehr, voll, **ordentlich** → **déck** || anständig, **ordentlich**, richtig → **éierbar 3** || **ordentlich** [gehörig] → **gutt 11** || **ordentlich** [planmäßig] → **ordinär 1** || schön, **ordentlich** [beträchtlich] → **schéin 4** || **ordentlich**, anständig [korrekt, angemessen] → **uerdentlech 1** || **ordentlich** [aufgeräumt] → **uerdentlech 2** || **ordentlich** [planmäßig] → **uerdentlech 4** || **ordentlich**, anständig, angemessen → **zerguttst 1** || **Auftrag**, **Börsenauftrag**, **Order** → **Uerder 2** || **Ordinalzahl** → **Ordinalzuel** || **ordinär** [vulgär, unanständig] → **ordinär 2** || **ordnen**, **sortieren** → **klasséieren 1** || **sortieren**, **ordnen** → **sénneren** → **sortéieren** || **ordnen**, **sortieren** → **uerdnén** || **Ordner**, **Aktenordner** → **Classeur** || **Aktenordner**, **Ordner** → **Dossier 1** || (digitaler) **Ordner** → **Dossier 5** || **Ordnung** [ordentlicher Zustand, das Geordnetsein] → **Uerdnung** || **Oregano**, (Echter) **Dost**, **Wilder Majoran** → **Leiffrabettstréi** → **Oregano** || **Organ** [Körperteil] → **Organ 1** || **Organ** [Stimme] → **Organ 2** || **Organ** [Zeitung, Zeitschrift] → **Organ 3** || **Organ** [Einrichtung, Behörde] → **Organ 4** || **Organigramm** → **Organigramm** || **Organisation** [Vorbereitung] → **Organisatioun 1** || **Organisation**, **Vereinigung** → **Organisatioun 2** || **organisatorisch** → **organisatoresch** || **organisch** [ein Organ betreffend] → **organesch 1** || **organisch** [natürlich] → **organesch 2** || **organisieren** [vorbereiten, veranstalten] → **organiséieren 1** || **organisieren** [strukturieren, gestalten] → **organiséieren 2** || **organisieren** [beschaffen] → **organiséieren 3** || **veranstalten**, **organisieren** → **veranstalten** || **Organismus** [Körper] → **Organismus 1** || **Organismus** [Lebewesen] → **Organismus 2** || **Organismus** [Organisation] → **Organismus 3** || **Organist** → **Organist** || **Orgelspieler**, **Organist** → **Uergelspiller** || **Organistin** → **Organistin** || **Orgelspielerin**, **Organistin** → **Uergelspillerin** || **Organspende** → **Organspend** || **Organspender** → **Organspender** || **Organspenderin** → **Organspenderin** || **Orgasmus** → **Orgasmus** || **Orgelbauer** → **Uergelbauer** || **Orgelbauerin** → **Uergelbauerin** || **Orgel** → **Uergel** || **Orgelmusik** → **Uergelmusek** || **Orgelpfeife** → **Uergelpäif** || **Orgelspieler**, **Organist** → **Uergelspiller** || **Orgelspielerin**, **Organistin** → **Uergelspillerin** || **Orgie** → **Orgie** || **orientalisch** → **orientalesch** || **orientieren** [einen Schüler] → **orientéieren 1** || **Ausrichtung**, **Orientierung** [Gesinnung] →

Ausrichtung 2 || **Orientierung** [Orientierungssinn] → **Orientatioun 1** || **Orientierung** [das Orientieren] → **Orientatioun 2** || Ausrichtung, **Orientierung** [Gesinnung] → **Orientatioun 4** || Orientierungspunkt, **Orientierungshilfe** → **Unhaltspunkt 1** || **Orientierungspunkt**, Orientierungshilfe → **Unhaltspunkt 1** || **Orientierungssinn** → **Orientierungssönn** || **original** [echt] → **original** || **Original** [eines Dokuments, eines Werks] → **Original 1** || **Original** [Mensch] → **Original 2** || **Originalität** [Besonderheit] → **Originalitéit** || **Originaltext** → **Originaltext** || **originell** → **originell** || **Orkan** → **Orkan** || **Ornament** → **Ornament** || **Orpheusgrasmücke** → **Orpheusgraatsch** || **Orpheuspöter** → **Orpheusproochmates** || lokalisieren, **orten** → **lokalisieren** || **Ort** [Ortschaft] → **Uert** || **orthodox** [konventionell] → **orthodox 1** || **orthodox** [strenggläubig] → **orthodox 2** || **orthodox** [griechisch, russisch] → **orthodox 3** || Rechtschreibung, **Orthografie** → **Orthografie** → **Rechtschreibung** || **orthografisch** → **orthografesch** || **Orthopäde** → **Orthoped** || **Orthopädie** [Fachgebiet] → **Orthopedie 1** || **Orthopädie** [Abteilung] → **Orthopedie 2** || **Orthopädin** → **Orthopedin** || **orthopädisch** → **orthopedesch** || **örtliche Betäubung** → **Lokalnarkos** || **Ortolan** → **Ortolan** || **Ortschaft** → **Lokalitéit** → **Uertschaft** || **Ortsgruppe** → **Lokalsektioun** || **Dorfkern**, **Ortskern** → **Duerfkär** || **Ortsname** → **Uertsnumm** || **Ösenloch**, **Reihenloch** → **Reilach 1** || **Ösling** [Region Luxemburgs] → **Éislek 1** || **Oslo** → **Oslo** || **Osmium** [chemisches Element] → **Osmium** || **Speiseröhre**, **Ösophagus** → **Oesophage** || **Ospern** → **Osper** || **Osten** [Himmelsrichtung] → **Osten 1** || **Osten** [östlicher Teil] → **Osten 2** || **Ost**, **Osten** [östlicher Staatenblock] → **Osten 3** || **Osteopath** → **Osteopath** || **Osteopathie** [Therapiemethode] → **Osteopathie** || **Osteopathin** → **Osteopathin** || **osteopathisch** → **osteopathesch** || **Osteoporose** → **Osteoporos** || **Osterbour** → **Ousterbuer** || **Osterei** → **Ouschteree** || **Osterfeiertage** → **Ouschterdeeg** → **Ouschteren 2** || **Osterferien** → **Ouschtervakanz** || **Osterhase** [Brauchtums-gestalt] → **Ouschterhues 1** || **Osterhase** [aus Schokolade] → **Ouschterhues 2** || **Osterholz** → **Ousterholz** || **Osterkerze** → **Ouschterkärz** || **Ostermontag** → **Ouschterméindeg** || **Osternacht** [Nacht zum Ostersonntag] → **Ouschternuecht** || **Ostern**, **Ostersonntag** → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **Osterputz** → **Ouschterbotz** || **Österreicher** → **Éisträicher** || **Österreicherin** → **Éisträicherin** || **Österreich** → **Éisträich** || **österreichisch** → **éisträichesch** || **Ostern**, **Ostersonntag** → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **Ostersonntag** → **Ouschtersonndeg** || **Ost**, **Osten** [östlicher Staatenblock] → **Osten 3** || **östlich** → **éstlech** || **östlich** (von) → **éstlech vun** || **Östrogen** → **Östrogen** || **Ostschermäus** → **Wullmaus** || **Oswiler** → **Uesweller** || **Ottawa** → **Ottawa** || **Ouagadougou** → **Ouagadougou** || **Our** → **Our** || **out** [überholt] → **out** || **Kleidung**, **Outfit** → **Dress** → **Kleedung** || **Outfit** → **Outfit** || **Kleidung**, **Outfit** → **Tenue 2** || **Ouvertüre** → **Ouverture 2** || **oval** → **oval** || **Ovation** → **Ovatioun** || **Arbeitsanzug**, **Overall** → **Combinaison 1** || **Overall** → **Overall** || anlaufen, **oxydieren** → **ulafen 2** || **Weltmeere**, **Ozeane** → **Weltmierer** || **Ozean** → **Ozean** || **Ozon** → **Ozon** || **Paar** [zwei Menschen] → **Koppel 1** || **Paar** [zwei gleichartige Tiere, Dinge] → **Koppel 2** || **Paar** [zusammengehöriger Dinge] → **Puer 1** || **Paar** [Personen] → **Puer 2**

|| (ein) **paar** → **puer** [(e) puer] || **pachten** → **pachten** || **Pächter** → **Piechter** || **Pacht** [Vermietung] → **Pacht 1** || **Pacht** [Mietpreis] → **Pacht 2** || **Beutel**, **Päckchen** → **Sachet** || **packen** [füllen] → **paken 1** || **packen** [rühren, zu Herzen gehen] → **paken 3** || **packen** [fesseln, begeistern] → **paken 4** || **packen** [legen] → **tässelen 2** || **packen in** [einpacken in] → **paken 2** [paken an] || **packen können**, **zu fassen bekommen** → **paken 5** [ze pake kréien] || **Pack**, **Gesindel** → **Buttek 4** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** || **Pack** [Gesindel] → **Pak** || **Gesindel**, **Pack** → **Rebbi 2** || **Packpapier** → **Pakpabeier** || **Umhängetasche**, **Packtasche** → **Sacoché** || **Packung** [Ware und Verpackung] → **Packung** || **Packung**, **Schachtel** → **Pak 2** || **Packung mit Klausurbögen** → **Fard 2** || **Pädagoge** → **Pedagog** || **Pädagogik** → **Pedagogie** → **Pedagogik** || **Pädagogin** → **Pedagogin** || **pädagogisch** → **pedagogesch** || **Paddelboot** → **Paddelboot** || **Paddel** → **Paddel** || **paddeln** [sich eines Paddels bedienen] → **paddelen 1** || **paddeln** [sich paddelnd fortbewegen] → **paddelen 2** || **Pädiatrie**, **Kinderheilkunde** [Fachgebiet] → **Pediatrie 1** || **Pädiatrie**, **Kinderheilkunde** [Abteilung] → **Pediatrie 2** || **Paella** → **Paella** || **Pafeberg** → **Pafeberg** || **Pafebruch** → **Pafebruch** || **paffen** → **paffen 1 2** || **Paillette** → **Paillette** || **Paket** [Postsendung] → **Colis** || **Paket** [Postsendung, Geschenk] → **Pak 1** || **Briefzentrum**, **Paketzentrum** → **Triage 1** || **Pakistaner** → **Pakistaner** || **Pakistanerin** → **Pakistanerin** || **Pakistan** → **Pakistan** || **pakistanisch** → **pakistanesch** || **Pakt** [Vereinbarung] → **Pakt 1** || **Pakt** [Dokument] → **Pakt 2** || **Palast** → **Palais** || **Palästina** → **Palästina** || **Palästinenser** → **Palästinenser** || **Palästinenserin** → **Palästinenserin** || **Palauer** → **Palauer** || **Palauerin** → **Palauerin** || **Palau** → **Palau** || **palauisch** → **palauesch** || **Palaver** → **Discours** → **Palaver** || **palavern** → **palavern** || **palavern**, **schwafeln** → **schwadronieren** || **palestinensisch** → **palästinensesch** || **Palette** [für Stapelgüter] → **Pallett 1** || **Palette** [zum Farbenmischen] → **Pallett 2** || **Palette** [Vielfalt] → **Pallett 3** || **Palikir** → **Palikir** || **Palladium** [chemisches Element] → **Palladium** || **Palette** [Auswahl, Sortiment] → **Gamm 1** || **Pall** → **Pall** || **palliativ** → **palliativ** || **Palliativmaßnahme** → **Palliativmoosnam** || **Palliativmedizin** → **Palliativmedezin** || **Palliativpflege** → **Palliativfleeg** || **Palliativstation** → **Palliativstatioun** || **Palme** → **Palm** || **Palmöl** → **Palmueleg** || **Palmsonntag** → **Pällemsonndeg** || **Pampelmuse** → **Pamplemousse 1** || **Panamaer** → **Panamaer** || **Panamaerin** → **Panamaerin** || **Panama** → **Panama** || **Panama**, **Panama-Stadt** → **Panama** || **panamaisch** → **panamaesch** || **Panama**, **Panama-Stadt** → **Panama** || **panaschieren** [bei einer Wahl] → **panaschieren** || **Pancetta** → **Panda** → **Panda** || **Pandemie** → **Pandemie** || **Pandemieplan** [Maßnahmen] → **Pandemieplang** || **Pandemiewelle** → **Pandemiewell** || **Paneel** → **Panno 3** || **Panflöte** → **Panflütt** || **Schuppentier**, **Pangolin** → **Pangolin** || **panieren** → **panieren** || **Paniermehl** → **Paniermehl** || **Panikattacke** → **Panikattack** || **Panik** → **Panik** || **panisch** → **panesch** || **Bauchspeicheldrüse**, **Pankreas** → **Pankreas** || **Panne**, **Störung** → **Pann** || **Pannenhilfe** → **Depannage 1** || **Aussicht**, **Panoramablick** → **Aussicht 1** || **Panorama** → **Panorama** || **pan-schen** [verdünnen] → **pan-schen** || **Pansen** [eines Wiederkäuers] → **Panz 1** || **Pantoffel** → **Schlapp 1** || **Pantoffelkino** → **Schlappkino** || **Pantomime** [Darstel-

lung) → **Pantomimm** || **Panzer** [eines Tiers] → **Panzer 1** || **Panzer** [Kampffahrzeug] → **Panzer 2** → **Tank 2** || **Panzerglas** → **Panzerglas** || **panzern** → **panzern** || **Tresor**, **Panzerschrank** → **Tresor 1** || **Papa** → **Pappa** || **Papagei** → **Papagei** || **Papaya** → **Papaya** || **Paper**, Arbeitsvorlage → **Pabeier 3** || aus Papier, **papieren** → **pabeiers** || **Papier** [Gebrauchsgut] → **Pabeier 1** || **Papier**, (amtliches) Dokument → **Pabeier 2** || **Papierkorb** → **Pabeierkuerf** || **Papierkram** → **Paperassen** || **Papierkrieg** → **Pabeierkrich** || **Papierschlange** → **Fuesbändchen** → **Serpentine 2** || **Papierschnipsel**, Stoffschnipsel → **Geschnéppels 3** || **Papierschnipsel**, Papierschnitzel → **Pabeierschnéppel** || Papierschnipsel, **Papierschnitzel** → **Pabeierschnéppel** || **Pappel** [Baum] → **Péppel** || **pappig**, kleisterig → **knätscheg** || **Pappmaschee** → **Papiermâché** || **pappsatt** → **puppst** || **Pappschachtel** → **Kartrong 2** || **Paprika** [Gewürz] → **Paprika** || **Paprika** [Paprikaschote] → **Paprika** → **Peperoni 1** → **Poivron** || **Papst** → **Poopst** || **päpstlich** → **peepstlech** || **Papua-Neuguinea** → **Papua-Neuguinea** || **Papua-Neuguineer** → **Papua-Neuguineeer** || **Papua-Neuguineerin** → **Papua-Neuguineerin** || **papua-neuguineesch** → **papua-neuguineesch** || **Papyrus** [Pflanze] → **Papyrus 1** || **Papyrus** [Schreibmaterial] → **Papyrus 2** || **Papyrus** [Dokument] → **Papyrus 3** || **Parade abnehmen**, abschreiten [Truppen] → **Revue 3** [Revue passéieren] || **Festzug**, **Umzug**, **Parade** → **Cortège** || **Vorbeimarsch**, **Parade** → **Defilé 2** || **Parade** [Aufmarsch] → **Parad 1** || **Parade** [Abwehr] → **Parad 2** || **Place d'Armes**, **Paradeplatz** [in Luxemburg-Stadt] → **Place d'Armes** → **Plëss** || **Paradies** → **Paradis 1** || **Paradies** [idealer Aufenthaltsort] → **Paradis 2** || **paradox** → **paradox** || **Paradox** → **Paradox** || **Paradoxon** [rhetorisches Stilmittel] → **Paradoxon** || **Paragraf** [Absatz] → **Paragraf** || **Paraguay** → **Paraguay** || **Paraguayerin** → **Paraguayerin** || **Paraguay** → **Paraguay** || **paraguayisch** → **paraguayesch** || **parallel** [gleich weit entfernt] → **parallel 1** || **parallel** [gleichzeitig] → **parallel 2** || **Parallelismus** [rhetorisches Stilmittel] → **Parallelismus 1** || **Parallelismus** [Übereinstimmung] → **Parallelismus 2** || **Parallelklasse** → **Parallelklass** || **Paramaribo** → **Paramaribo** || **Parameter** [Größe, Aspekt] → **Parameter 1** || **Parameter** [Einstellung] → **Parameter 2** || **Paranoia** → **Paranoia** || **paranoid** → **paranoid** || **Paranoiker** → **Paranoiker** || **Paranoikerin** → **Paranoikerin** || **Paraphe** → **Paraff** || **paraphieren** → **paraféieren** || **Parasit** → **Parasit** || **parat** [bereit] → **parat** || **Paravent** → **Paravent** || **Pärchen** [Liebespärchen] → **Képpelchen 1** || **Strecke**, **Parcours** → **Parcours 1** || **Pardon**, Verzeihen → **Pardon** || **Parfümerie** [Geschäft, Abteilung] → **Parfümerie 1** || **Parfümeriewaren** → **Parfümerie 2** || **Parfüm** → **Parfum 1** || **parfümieren** → **parfüméieren 1** || **Paris** → **Paräis** || **Parität** [Gleichheit, Gleichberechtigung] → **Paritéit** || **Parka** → **Parka** || **Anlage**, **Parkanlage**, **Grünfläche** → **Anlag 2** || **Parkdauer** → **Parkzäit** || **parken** → **parken** || **parken** [außerhalb einer Parkplatzanlage] → **stationéieren 2** || **Parkett** [Holzfußboden] → **Parquet** || **Parkett** [in einem Konzertsaal, in einem Theater] → **Parterre** || **Park** [Grünanlage] → **Park 1** || **Park** → **Park** || **Parkhaus** → **Parkhaus** || **Park Hosingen** [Gemeinde in Luxemburg] → **Park Housen** || **Parkinson** (Krankheit) → **Parkinson** || **Parkplatz** [Anlage] → **Parking** || **Parkplatz** [Stellplatz] → **Parkplatz**

1 || **Parkplatz** [Anlage] → **Parkplatz 2** || **Parkscheibe** → **Disk 2** → **Parkscheif** || **Parkschein** → **Parkticket** || **Parkuhr** → **Parkauer** || **Parkverbot** → **Stationéierungsverbu** || **Parlamentarier** → **Parlamentarier** || **Parlamentarierin** → **Parlamentarierin** || **parlamentarischer Ausschuss** → **Chamberkommissioun** || **parlamentarisch** → **parlamentaresch** || **Parlament** [Volksvertretung] → **Parlament 1** || **Parlament** [Gebäude] → **Parlament 2** || **Präsident der Abgeordnetenversammlung**, **Parlamentspräsident** [in Luxemburg] → **Chamberpräsident** || **Sitzung der Abgeordnetenversammlung**, **Parlamentssitzung** [in Luxemburg] → **Chamberséztung** || **Wahl zur Abgeordnetenversammlung**, **Parlamentswahl** [in Luxemburg] → **Chamberwal** || **Parlamentswahl** → **Parlamentswal** || **Parodie** → **Parodie** || **parodieren** → **parodéieren** || **Parodontose** → **Parodontos** || **Parole** [Spruch] → **Parol** || **Parteichef** → **Parteichef** || **Parteicheffin** → **Parteicheffin** || **Partei ergreifen für** → **Partei 3** [Partei ergreife fir] → **Partie 3** [engem d'Partie halen] || **sich auf jemandes Seite stellen**, **Partei ergreifen für** → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || **Partei** [politische Organisation] → **Partei 1** || **Partei** [in einem Rechtsstreit] → **Partei 2** || **parteiisch** → **parteesch** || **Parteipräsidentin** → **Parteipräsidentin** || **Parteispitze** → **Parteispéttz** || **Parteivorsitzender** → **Parteipresident** || **Stimme**, **Part** [eines Gesangsstücks] → **Stémm 7** || **Partie** [eines Spiels] → **Partie 1** || **partiell** [in Teilen] → **partiell** || **Partikel** [Teilchen] → **Partikel 1** || **Partikel**, **Abtönungspartikel** → **Partikel 2** || **Partisan** → **Partisan** || **Partisanin** → **Partisanin** || **Partition** [eines Datenträgers] → **Partitioun 2** || **Partitur** → **Partitioun 1** → **Partitur** || **partizipativ** → **participativ** || **Partizip Präsens** → **Participe présent** || **Teilhhaber**, **Partner** → **Associé** || **Partner** [Geschäftspartner] → **Partner 1** || **Partner** [Lebenspartner] → **Partner 2** || **Partner** [beim Sport, beim Tanz] → **Partner 3** || **Partner** [politischer, kultureller Partner] → **Partner 4** || **Teilhhaberin**, **Partnerin** → **Associée** || **Partnerin** [Lebenspartnerin] → **Partnerin 1** || **Partnerin** [beim Sport, beim Tanz] → **Partnerin 2** || **Partnerin** [Geschäftspartnerin] → **Partnerin 3** || **Partnerschaft** [von Lebensgefährten] → **Partnerschaft 1** || **Partnerschaft** [politische, kulturelle Partnerschaft] → **Partnerschaft 2** || **Party** → **Party** || **Parzelle** → **Lous 1** → **Parzell** || **parzellierte(s)Bauland** → **Lotissement** || **Pascha** [fauler Mensch] → **Pascha** || **Zwilling** [beim Kartenspiel] **Pasch** [beim Würfelspiel] → **Képpelchen 3** || **passabel** → **passabel** || **Passage** [Durchgang] → **Passage 1** || **Passage** [Ladenstraße] → **Passage 3** || **Passage** [Textabschnitt, Musikabschnitt] → **Passage 4** || **Passagier** → **Passagéier** || **Passagierschiff** → **Passagéierschëff** || **Passamt** → **Passbüro** || **Passant** → **Passant** || **Passantin** → **Passantin** || **passend**, **gelegen** → **gedlech** || **passend** [abgestimmt, stimmig] → **passend 1** || **passend** [geeignet, angemessen] → **passend 2** || **passend ins Bild setzen** → **kadréieren 1** || **anpassen**, **passend machen** → **ajustéieren 2** || **passen** [in Größe und Form] → **passen 1** || **passen** [harmonieren] → **passen 2** || **passen** [recht sein] → **passen 3** || **passen** [bei einem Gesellschaftsspiel] → **passen 4** || **passen** [zuspielen] → **passen 6** || **kommen in**, **passen in** [hineingelangen können] → **kommen 13** [kommen an] || **Passepartout**, **Generalschlüssel** → **Passepartout 1** || **Passepartout** [Bilderrahmen] → **Passepartout 2** ||

Pass [Ausweis] → **Pass 1** || **Pass** [Zuspiel] → **Pass** || **Pass** [Gebirgspass] → **Pass** || **Passfoto** → **Passfoto** || **passieren** [sich ereignen] → **passéieren 3** || **passieren** [gemacht werden, begangen werden] → **passéieren 4** || **passieren** [widerfahren] → **passéieren 5** || **passieren** [einen Ort] → **passéieren 7** || **Passierschein**, Dauerkarte → **Pass 2** || **Passion** [Steckenpferd] → **Passion 2** || **passioniert** → **passioniert** || **Passionsfrucht** → **Passionsfrucht** || **passiv** [unbeteiligt] → **passiv 1** || **passiv** [im Passiv] → **passiv 2** || **Passiv** [Leideform] → **Passiv** || **Passivität** → **Passivitéit** || **Passkontrolle** [das Kontrollieren] → **Passkontroll 1** || **Passkontrolle** [Kontrollstelle] → **Passkontroll 2** || **Passwort** → **Passwort** || **Pasta** [Teigwaren] → **Pasta 1** || **Pastellfarbe** [Malfarbe] → **Pastellfaarf 1** || **Pastellfarbe**, Pastellton → **Pastellfaarf 2** || **Pastellfarbe**, **Pastellton** → **Pastellfaarf 2** || **Terrine**, **Pastete** [aus Fleisch und Leber] → **Pâté** || **Pastete** → **Terrin** || **Pasteurisation** → **Pasteurisation** || **pasteurisieren** → **pasteuriséieren** || **Pastille** → **Pastill 1** || **Pastinake** → **Pastinak** → **Péitener** || **Pastis** [Getränk] → **Pastis 1** || (Glas) **Pastis** → **Pastis 2** || **Pate** [Taufpate] → **Pätter 1** || **Patensohn** → **Pätterchen 2** || **Patin**, **Patentante** → **Giedel 1** || **Gued 1** || **patent** [Person] → **patent 1** || **patent** [clever] → **patent 2** || **Patent** [Patentschutz] → **Brevet 1** → **Patent** || **patentieren** → **patentéieren** || **Patentochter** → **Giedelchen 2** || **patentrechtlich** → **patentrechtlich** || **Pater** → **Pater** || **pathetisch** → **patheetes** || **Pathogenese** → **Pathogenese** || **Gerichtsmediziner**, **Pathologe** → **Patholog** || **Gerichtsmedizinerin**, **Pathologin** → **Pathologin** || **pathologisch** [das Krankheitsbild betreffend] → **pathologesch 1** || **pathologisch** [krankhaft] → **pathologesch 2** || **Pathos** → **Pathos** || **Krankenbesuch**, **Patientenbesuch**, **Visite** → **Visit 4** || **Patientenkartei**, **Patientendatei** → **Patientekartei** || **Patientenkartei**, **Patientendatei** → **Patientekartei** || **Patientenverfügung** → **Patienteverfügung** || **Patient** → **Patient** || **Patientin** → **Patientin** || **Patientin Null** → **Patientin Null** || **Patient Null** → **Patient Null** || **Patin**, **Patentante** → **Giedel 1** → **Gued 1** || **patriarchalisch** → **patriarchalesch** || **Patriarch** → **Patriarch 1** || **Patriarch** [Familienoberhaupt] → **Patriarch 2** || **Patriot** → **Patriot** || **Patriotin** → **Patriotin** || **patriotisch** → **patriotesch** || **Patriotismus** → **Patriotismus** || **Patrone** [eines Geschosses] → **Kartusch 1** || **Patrone** [Tintenbehälter] → **Kartusch 2** || **Patrone** [eines Geschosses] → **Patroun 1** || **Patrone** [Tintenbehälter] → **Patroun 2** || **patrouillieren** → **patrulléieren** || wumm, **pat**sch, **bums** → **boufdeg** → **bumsdeg** || **pat**sch, **zack** → **flang** → **flatsch** || wumm, **pat**sch, **bums** → **poufdeg** || **patzig antworten**, **maulen** → **erëmmaulen** || **Pauke** → **Pauk** || **büffeln**, **pauken** → **béchsen 1 2** || **Büffeln**, **Pauken** → **Gedrumms 2** || **Pauschaltarif**, **Pauschale** → **Forfait** || **pauschal** [Preis, Summe] → **pauschal 1** || **pauschal** [undifferenziert, allgemein] → **pauschal 2** || **Pauschaltarif**, **Pauschale** → **Forfait** || **Pause** [zur Halbzeit] → **Halbzeit 2** || **Pause** [Ruhepause] → **Paus 1** || **Pause** [zwischen Schulstunden] → **Paus 2** || **Pause** [während einer Aufführung, einer Vorstellung] → **Paus 3** || **Pause** [in einem Musikstück, Sprechpause] → **Paus 4** || **Pause** [Zeichen] → **Paus 5** || **pausen** [eine Zeichnung] → **fuschen 1** || **pausieren** [eine längere Pause machen] → **pausen** || **Pavillon** [Gartenpavillon] → **Pavillon 1** || **Pavillon** [einer Ausstellung] → **Pavillon 2** || **pazifisch** → **pazifesch**

|| **Pazifist** → **Pazifist** || **Pazifistin** → **Pazifistin** || **pazifistisch** → **pazifistes** || **PCR-Test** → **PCR-Test** || **Pech** [unglückliche Fügung] → **Pech** || **pechschwarz** → **pechschwarz** || **Peckelshaff** → **Peckelshaff** || **Pecorinosauce** → **Pecorinozooss** || **Pedal** [Tretkurbel] → **Pedall 1** || **Pedal** [Fußheber] → **Pedall 2** || **Pedanerie** → **Pedanerie** || **Pedant** → **Geck 3** → **Pedant** || **Pedant** → **Pedantin** || **Pedantin** || **pedantisch** → **pedantesch** || **Pediküre** [Fußpflege] → **Pedikür 1** || **Pediküre** [Fußpflieger(in)] → **Pedikür 2** || **Pegel**, **Pegelstand** → **Peegel** || **Pegel**, **Pegelstand** → **Peegel** || **Pegelstand** → **Peegelstand** || **peilen** [eine Richtung bestimmen] → **peilen** || **peinlich**, **unangenehm** → **peinlich** → **penibel 1** || **verfänglich**, **peinlich** → **verfänglich 1** || **Peitsche** → **Baatsch 1** || **pejorativ** → **pejorativ** || **Peking** → **Peking** || **Peloton**, **Hauptfeld** → **Peloton** || **Pelz**, **Fell** → **Pelz 1** || **Pelz** [Kleidungsstück] → **Pelz 2** || **pelzig** [behaart] → **pelzeg** || **Pendant** → **Pendant** || **Shuttlebus**, **Pendelbus** → **Navett 1** || **Pendel** [Uhrpendel] → **Pendel 1** || (siderisches) **Pendel** → **Pendel 2** || **pendeln** [zwischen zwei Orten] → **pendelen 3** || **Pendelverkehr** [Pendelbus-Service] → **Navett 2** || **Pendler** → **Pendler** || **Pendlerin** → **Pendlerin** || **penetrant** [stark, intensiv] → **penetrant 1** || **penetrant** [aufdringlich] → **penetrant 2** || **anspruchsvoll**, **penibel** → **kriddeleg 1** || **penibel** → **penibel** || **Penicillin** → **Penicillin** || **Penis** → **Peenis** || **pennen** → **pennen 1** || **pennen mit** [koitieren mit] → **pennen 2** [penne mat] || **Pension** [nur für Kost] → **Kaschthaus** || **Pension** [Hotel] → **Pension 3** || **Pensionsgast** → **Pensionnaire 2** || **Pensum** → **Pensum** || **Penthouse** → **Penthaus** || **Peperoni** → **Peperoni 2** || **Peppingen** → **Peppeng** || **per** [mittels] → **per** || **perfekt** [vollkommen, hervorragend] → **perfekt 1** || **Perfektion** → **Perfekioun** || **perfektionieren** → **perfektionéieren 1** || **Perfektionismus** → **Perfektionismus** || **Perfektionist** → **Perfektionist** || **Perfektionistin** → **Perfektionistin** || **perfektionistisch** → **perfektionistes** || **perfekt sein** [gültig sein, abgemacht sein] → **perfekt 2** [perfekt sinn] || **Pergament** [Material] → **Pergament 1** || **Pergament** [Handschrift] → **Pergament 2** || **Pergola** → **Pergola** || **Periduralanästhesie** → **Periduralanästhesie** → **Peridurale** || **Herzbeutelentzündung**, **Perikarditis** → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || **Periode** [Zeitabschnitt] → **Period 1** || **Periode** [Menstruation] → **Period 2** || **Periodensystem** → **Periodensystem** || **Periodentafel** → **Periodentafel** || **periodisch** → **periodesch** || **Knochenhautentzündung**, **Periostitis** → **Periostitt** || **Peripherie** [Randgebiet] → **Peripherie** || **Perkussionist** → **Perkussionist** || **Perkussionistin** → **Perkussionistin** || **Perkussionsinstrumente**, **Schlaginstrumente** → **Perkussion** || **Perle** [aus Perlmutter] → **Pärel 1** || **Perle** [durchbohrtes Kügelchen] → **Pärel 2** || **Perle** [Tropfen] → **Pärel 3** || **Perle** [Person] → **Pärel 4** || **Perle**, **Luftblase** → **Spruddel** || **perlen** [Tropfen bilden] → **pärelen 1** || **perlen** [Bläschen bilden] → **pärelen 2** || **perlen** [in Tropfen herunterrollen] → **pärelen 3** || **sprudeln**, **perlen** → **spruddelen 1** || **Perlen** [Luftblasen] → **Spruddel 1** || **Perlenkette** → **Päreleketten** || **Perl** → **Pärel** → **Pierel** || **Perlmutter** → **Nacker** || **ständig**, **permanent** → **permanent** || **Permanentmarker** → **Bensinnsstëft** || **perplex** → **perplex** || **Persiflage** → **Persiflage** || **Personalausweis** → **Carte d'identité** || **Identitätskaart** || **Personalchef** → **Personalchef** || **Personalchefin** → **Personalchefin** || **Personal** → **Per-**

sonal || **personalisieren** → **personaliséieren** || **Personalpronomen** → **Personalpronomen** || **Personalrat**, **Personalvertretung** → **Personaldelegatioun** || **Personalrat**, **Personalvertretung** → **Personaldelegatioun** || **Leute**, **Menschen**, **Personen** → **Leit 1** || **Personenstand** → **État civil 1** → **Zivilstand** || **Figur**, **Person** [Darstellung] → **Personnage 1** || **Person** [Mensch, Individuum] → **Persoun 1** || **Person** [grammatische Kategorie] → **Persoun 3** || (an einem Arbeitsprozess beteiligte) **Person** → **Intervenant 2** || **Personifikation**, **Verkörperung** → **Personifikatioun** || **personifizieren** [als Allegorie darstellen] → **personifizieren 1** || **personifizieren**, **verkörpern** → **personifizieren 2** || **Personifizierung**, **Verkörperung** → **Personifizierung** || **persönlich** [privat, eigen] → **perséinlech 1** || **persönlich** [individuell] → **perséinlech 2** || **persönlich** [beleidigend] → **perséinlech 3** || **persönlich** [selbst] → **perséinlech** → **Persoun 2** [a Person] || **Persönlichkeit** [Wesen] → **Perséinlechkeet 1** || **Persönlichkeit** [geachtete Person] → **Perséinlechkeet 2** || (bekannte) **Persönlichkeit**, **Prominenter** → **Notoriétéit 2** || **Perspektive** [räumliche Darstellung] → **Perspektiv 1** || **Perspektive** [Sicht, Standpunkt] → **Perspektiv 2** || **Perspektive** [Zukunftsaussicht] → **Perspektiv 3** || **Peruaner** → **Peruaner** || **Peruanerin** → **Peruanerin** || **peruanisch** → **peruanesch** || **Perücke** → **Paréck** || **Peru** → **Peru** || **pervers** [widernatürlich] → **pervers** || **Perversion** → **Perversioun 2** || **Perversität** [das Perverssein] → **Perversitéit 1** || **Perversität** [perverse Handlung] → **Perversitéit 2** || **pervertieren** → **pervertieren** || **Pervertierung** → **Perversioun 1** → **Pervertierung** || **Peso** → **Peeso** || **Pessimismus** → **Pessimismus** || **Pessimist** → **Pessimist** || **Pessimistin** → **Pessimistin** || **pessimistisch** → **pessimistesch** || **Pest** → **Pesch** || **Pestizid** → **Pestizid** || **Pesto** → **Pesto** || **Petersfisch**, **Heringskönig** [Tier] → **Saint-pierre 1** || **Petersfisch**, **Heringskönig** [Nahrungsmittel] → **Saint-pierre 2** || **Petersilie** → **Péitersiléig** || **Petingen** → **Péiteng** || **Petition** [Bittgesuch] → **Petitioun 1** || **Petition** [Dokument] → **Petitioun 2** || **Petroleum** → **Pétrol 2** || **Petroleumlampe** → **Kenki 1** || **Petruss** [Bach] → **Péitruss 1** || **Petrusstal** [in der Stadt Luxemburg] → **Péitruss 2** || **Petze** → **Klaatsch 2** || **petzen** → **klapen** || **Petzen**, **Gepetze** [bei Lehrern, Eltern] → **Geklaaps 1** || **Petzer** → **Klapert** || **Petzerin** → **Klap** || **Pfad** → **Pad** || **Pfadfinder** → **Scout** || **Pfadfinderin** → **Guide 2** || **Pfadfinderlager** → **Camp 1** → **Scoutscamp** || **Pfadfinderleiter** → **Scoutschef** || **Pfadfinderleiterin** → **Scoutscheftaine** || **Pfaffe** → **Paf 1** || **Pfaffenberg** → **Pafebiérg** || **Pfaffenhasser**, **Kirchenfeind** → **Pafefrësser** || **Pfaffenhasserin**, **Kirchenfeindin** → **Pafefrëssesch** || **Pfaffenthal** → **Pafendall** || **Pfosten**, **Pfahl** → **Potto 1** || **Pfahl** → **Poul 1** || **pfänden** → **saiséieren 1** || **Pfand** [als Bürgschaft] → **Pand** || **Pfand** [auf Leergut] → **Pfand** → **Vidange 2** || **Pfändung** → **Saisie 1** || **Pfanne** → **Pan** || **Pfannkuchen** → **Paangech** || **Pfarrei** → **Por** || **Pfarrer** → **Här 4** → **Paschtouer 1** || **Pfarrersköchin**, **Pfarrhaushälterin** → **Härekächen** || **Pfarrhaus** → **Härenhaus 2** → **Paschtoueschhaus** || **Pfarrersköchin**, **Pfarrhaushälterin** → **Härekächen** || **Pfarrkirche** → **Porkierch** || **Pfau** → **Pohunn** || **Pfeffer** → **Peffer** || **Pfefferkorn** → **Pefferkär** || **Pfefferminze** → **Peffermënz** || **Pfeffermühle** → **Peffermillen** || **peffern** → **pefferen 1** || **Pfeife** [Person] → **Masett** || **Pfeife** [Instrument] → **Päif 1** || **Pfeife** [Tabak-

spfeife] → **Päif 2** || **Pfeife** [Orgelpfeife] → **Päif 3** || **Pfeife** [Ofenpfeife] → **Päif 4** || **Pfeife** [Nichtskönner(in)] → **Päif 5** || **pfeifen auf** → **fleeten 1** [fleeten op] → **päifen 7** [päifen op] || **pfeifen** [ein Lied, eine Melodie] → **päifen 1** || **pfeifen**, **Schiedsrichter sein bei**, (als Schiedsrichter) **leiten** → **päifen 2** || **pfeifen** [pfeifend anzeigen] → **päifen 3** || **pfeifen** [Mensch, Tier] → **päifen 4** || **pfeifen** [mit einem Instrument] → **päifen 5** || **pfeifen** [einen Pfeifton erzeugen] → **päifen 6** || **Pfeifente** → **Päifint** || **Pfeiffersches Drüsenfieber** → **Mononucleose** || **Pfeiler** → **Peiler** → **Pilier** → **Stäil 1** || **Pfeil** [Geschoss] → **Feil 1** || **Pfeil** [Zeichen] → **Feil 2** || **Heller**, **Pfennig** → **Wak 3** || **Pferdefleisch** → **Päerdsfleesch** || **Geschirr**, **Pferdegeschirr** → **Geschier 3** || **Pferdehaar**, **Rosshaar** → **Päerdshoer** || **Pferdewagen**, **Pferdekutsche** → **Päerdskutsch** || **Pferdemist** → **Päerdmëscht** || **Pferderasse** → **Päerdrass** || **Pferdeschwanz** [Haarschopf] → **Päerdschwanz** || **Pferdeschwanz**, **Zopf** → **Wutz 2** || **Pferdestall** → **Päerdsstall** || **Pferdestärke**, **PS** → **Päerd 4** || **Pferdesteak** → **Päerdsbifdeck** || **Pferdewagen**, **Pferdekutsche** → **Päerdskutsch** || **Pferd** [Reitpferd, Kutschpferd] → **Bid 2** || **Pferd** [Tier] → **Päerd 1** || **Pferd** [Fleisch] → **Päerd 2** || **klug**, **pfiffig** → **hell 3** || **gewitzt**, **pfiffig** → **luusseg** || **schlau**, **listig**, **pfiffig** → **schlau 1** || **Pfingsten** → **Päischten 1** || **Pfingstfeiertage** → **Päischten 2** || **Pfingstferien** → **Päischtvakanz** || **Pfingstmontag** → **Päischtméindeg** || **Pfingstrose** → **Päischtrous** || **Pfingstsonntag** → **Päischtonndeg** || **Pfingstweekend** → **Päischweekend** || **Pfirsich** → **Piisch** || **Pfirsichmarmelade** → **Pijegebeess** || **Pfirsichsaft** [Getränk] → **Pijejus 1** || **Pfirsichsaft** [Glas Pfirsichsaft] → **Pijejus 2** || **Pflanze** → **Planz 1** || **Topfpflanze**, **Pflanze**, **Blumenstock** → **Stack 1** || **pflanzen** → **planzen** || **setzen**, **pflanzen** → **setzen 5** || **pflanzlich** → **planzlech** || **Pflanzung** [in der Forstwirtschaft] → **Plantatioun** || **Pflaster** [Heftpflaster] → **Plooschter** || **Pflasterstein** [Baumaterial] → **Paweesteen** || **Pflaume** → **Promm** || **Pflaumenbaum** → **Prommebam** || **Pflaumenmarmelade** → **Promegebeess** || (ambulanter) **Pflege** → **Fleegegedéngsch** || **Pflegefall** → **Fleegefall** || **Pflege** [Behandlung, Betreuung] → **Fleeg 1** || **Pflege** [Unterhalt] → **Fleeg 2** || **Pflegeheim** → **Fleegeheim** || **Pflegehelfer** → **Aide-soignant** || **Pflegehelferin** → **Aide-soignante** || **pflegen** [einen Kranken] → **fleegeen 1** || **pflegen** [instand halten, sich bemühen um] → **fleegeen 2** || **pflegen** [achten auf, sich bemühen um] → **soignéieren** || **Pflegepersonal** → **Fleegepersonal** || **Pflegesektor** [des Gesundheitswesens] → **Fleege-secteur** || **pfleglich umgehen mit**, **sorgsam behandeln** → **oppassen 3** [oppassen op] || **Pflicht** [Aufgabe, Verpflichtung] → **Flicht 1** || **Pflicht**, **Pflichtübung** → **Flicht 2** || **Pflichtteil** → **Flichtdeel** || **Pflicht**, **Pflichtübung** → **Flicht 2** || **pflücken** → **plécken 1** || **Schnittsalat**, **Pflücksalat** → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **pflügen** → **plouen** || **Pflug** → **Plou 1** || **Pforte** [Empfangsloge] → **Paart 3** || **Hausmeister**, **Portier**, **Pförtner** → **Concierge** || **Hausmeisterin**, **Portier**, **Pförtnerin** → **Concierge** || **Pfosten** [Poller] → **Born 4** || **Pfosten**, **Pfahl** → **Potto 1** || **Pfosten**, **Torpfosten** → **Potto 2** || **Pfosten**, **Baumstütze** → **Poul 2** || **Mast**, **Pfosten** → **Stäil 2** || **Straßenmast**, **Pfosten** → **Strossepotto** || **Pfote** [Tierfuß] → **Patt 1** || **Pfote** [Hand] → **Patt 2** → **Pout** || **pfropfen** [veredeln] → **praffen 1** || **Korken**, **Pfropfen**,

Stöpsel, Verschluss → **Stopp 1** || **Pfropf** [im Ohr] → **Stopp 2** || **Pfuhschnepfe** → **Pullschnepf** || **Pfund** [Maßeinheit] → **Pond 1** || **Pfund** [Währungseinheit] → **Pond 2** || **Pfund** [Scheine und Münzen] → **Pond 3** || **Pfund Sterling**, Britische(s) Pfund → **Brittescht Pond** || Britische(s) Pfund, **Pfund Sterling** → **Pond Sterling** || **pfuschen** [bei der Arbeit] → **fuschen 2** → **huddelen 2** || Hudeler, **Pfischer** → **Rubbeler** || **Pfischer** → **Schouster 2** || **Pfütze** → **Puddel 2** → **Pull** || **phänomenal** → **phenomenal** || **Phänomen** [Erscheinung] → **Phenomeen 1** || **Phänomen** [Person] → **Phenomeen 2** || **Pharisäer** [Heuchler] → **Pharisäer** || **Pharmaindustrie** → **Pharmaindustrie** || **pharmakologisch** → **pharmakologesch** || **pharmazeutisch** → **pharmazeutesch** || Rachenentzündung, **Pharyngitis** → **Pharyngite** || **Phase** [Abschnitt] → **Phas 1** || **Phase** [Mondphase] → **Phas 2** || **Phase** [Außenleiter] → **Phas** || **Philharmonie** [Orchester, Gesellschaft] → **Philharmonie 1** || **Philharmonie** [Gebäude] → **Philharmonie 2** || **philharmonisch** → **philharmonesch** || **Philippinen** → **Philippinen** || **Philippiner** → **Philippiner** || **Philippinerin** → **Philippinerin** || **philippinisch** → **philippinnesch** || **Philologe** → **Philolog** || **Philologie** → **Philologie** || **Philosoph** → **Philosoph** || **Philosophie** [Wissenschaft] → **Philosophie 1** || **Philosophie** [Strömung, Theorie] → **Philosophie 2** || **philosophieren** [reden] → **philosophéieren** || **Philosophin** → **Philosophin** || **philosophisch** → **philosophesch** || Venenentzündung, **Phlebitis** → **Phlebitt** → **Venenentzündung** || **phlegmatisch** → **phlegmatisch** || **Phnom Penh** → **Phnom Penh** || **Phobie** → **Phobie** || **Phonetik** → **Phoneetik** || **phonetisch** → **phoneetesch** || **Phosphat** → **Phosphat** || **Phosphor** [chemisches Element] → **Phosphor 1** || **Phosphor** [Nichtmetall] → **Phosphor 2** || **Physical Distancing** → **Physical Distancing** || **physikalisch** → **physikalesch** || **Physiker** → **Physiker** || **Physikerin** → **Physikerin** || **Physik** → **Physik** || **Physikstunde** → **Physikscours** → **Physiksstonn** || **Physiotherapeut** → **Kiné** → **Physiotherapeut** || **Physiotherapeutin** → **Kiné** → **Physiotherapeutin** || **physiotherapeutisch** → **physiotherapeutesch** || **Physiotherapie** → **Physiotherapie** || **physisch** [körperlich] → **physesch** || **Pianist** → **Pianist** || **Pianistin** → **Pianistin** || **Piccoloflöte** → **Piccolo** → **Piccoloflüt** || **Pickel** [auf der Haut] → **Eess** || **Pustel**, **Pickel** → **Pautsch** || **picken** [aufnehmen] → **picken 1** || **picknicken** → **picknicken** || **Picknick** [Mahlzeit im Freien] → **Picknick 1** || **Picknick** [Nahrung] → **Picknick 2** || **pico-bello** → **picobello** || **piepegal sein** → **pupegal** [pupegal sinn] → **quiitschegal** [quiitschegal sinn] || **piepen** → **jiipfen 1** || **piepen** [Tier] → **piipfen 1** || **piepen** [Gerät] → **piipfen 2** || **piepsig** [Stimme] → **piipseg** || **Piercing** → **Piercing** || **piesacken**, misshandeln → **pisaken 2** || **Pietät** [Respekt] → **Pietéit** || **Pigment** → **Pigment** || **Pigmentfleck** → **Pigmentfleck** || **pigmentiert** → **pigmentéiert** || **Pigmentstörung** → **Pigmentstéierung** || wüzig, **pikant** → **gehäertzt** || **pikant** [würzig] → **pikant 1** || **pikant** [anzüglich] → **pikant 2** || **Pike** → **Pick 3** || **Pik** [Kartenfarbe] → **Schëppen 1** || **Pik** [Spielkarte] → **Schëppen 2** || vereinzeln, **pikieren** → **repiquéieren** || **pikiert** [beleidigt] → **pikéiert** || **Pilates** → **Pilates** || **Pilgerfahrt** → **Pilgerfaart** || **Pilger** → **Pilger** || **Pilgerin** → **Pilgerin** || **pilgern** [wallfahren] → **pilgeren 1** || **pilgern** [gehen, sich begeben] → **pilgeren 2** → **reesen 2** || Antibabypille, **Pille** → **Antibabypëll** || **Pille** [Medika-

ment] → **Pëll 1** || Flugschein, **Pilotenschein** [Zulassung] → **Fluchschäin 1** || Flugschein, **Pilotenschein** [Dokument] → **Fluchschäin 2** || **Pilotenschein** [Zulassung] → **Piloteschäin 1** || **Pilotenschein** [Dokument] → **Piloteschäin 2** || **Pilot** [Flugzeugführer] → **Pilot 1** || **Pilot** [Rennfahrer] → **Pilot 2** || **Pilotin** [Flugzeugführerin] → **Pilotin 1** || **Pilotin** [Rennfahrerin] → **Pilotin 2** || **Pilotprojekt** → **Pilotprojet** || **Pilz**, Speisepilz → **Champignon** || **Pilz** [Organismus] → **Pilz 1** || **Pilz** [Schädlingsbefall, Infektion] → **Pilz 2** || **Pimmel** → **Bunnes** || **Pimmel**, Schwanz → **Vull 2** || Geheimnummer, Geheimzahl, **PIN** → **Code** || **pingelig** → **pingeleg** || **Pingpong** → **Pingpong** || **Pinguin** → **Pinguin** || **Pipi** machen, **pinkeln** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || **pissen**, **pinkeln** → **pissen** || **pink** → **pink** || **Pinsel** → **Pinsel** || **pinseln** [malen] → **pinselen** [pinselen (un)] || **Pintsch** → **Pënsch** || Zange [Instrument] **Pinzette** → **Pince 1** || **Pinzette** → **Pincette** || **Pionier** [Wegbereiter] → **Pionéier 1** || **Pipeline** → **Pipeline** || **Pipi** → **Pippi 1** → **Pissi** || **Pipifax** [Kleinigkeit] → **Pippi 3** → **Schissi 1** || **Pipi** machen, **pinkeln** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || **Pirat** → **Pirat** || Seeräuber, **Pirat** → **Séiraiber** || **Piratin** → **Piratin** || **Piratin**, Seeräuberin → **Séiraiberin** || **Pirol** → **Goldmärel** → **Pirol** || **Pirouette** → **Pirouette** || **Pisse** → **Piss** || **pissen**, **pinkeln** → **pissen** || **Pissingen** → **Pisseng** || **Pissoir** → **Pissoir 1** || **Pistazie** → **Pistasch** || **Piste** [markierte Bahn] → **Pist 1** || **Pistole** → **Pistoul** || klatschnass, **pitschnass** → **zoppnaass** || **Pittingen** → **Pëtten** || **pittoresk** → **pittoresk** || **Pizza** → **Pizza** || **Pizzateig** → **Pizzasdeeg** || **Pizzeria** → **Pizzeria** || **Pjôngjang** → **Pjôngjang** || **PKW** [der Mittel- und Oberklasse] → **Luxmaschinn** || **Pkw-Führerschein** → **Autosfürerschäin** || **Pkw-Produktion** → **Autosproduktioun** || **Placebo** → **Placebo** || **Place d'Armes**, Paradeplatz [in Luxemburg-Stadt] → **Place d'Armes** → **Plëss** || **Place de l'Étoile** [in Luxemburg-Stadt] → **Stäreplaz** || **Place des Martyrs** [in Luxemburg-Stadt] → **Rousegärtchen** || **Plackerei**, Qual → **Kujenad** || **Plackerei** → **Louderei** || **plädieren** [vor Gericht] → **plädéieren 1** || **plädieren für** → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || **Plädoyer** [vor Gericht] → **Plädoyer 1** || **Plädoyer** [engagierte Rede] → **Plädoyer 2** || **Plage** [Belästigung] → **Plo 1** || **Plage** [Mühsal] → **Plo 2** || **Plagegeist** → **Leitsgeheier** → **Plogeescht** || ärgern, **plagen** → **péngegen 1** → **pisaken 1** || **plagen** [belästigen, zu schaffen machen] → **ploen 1** || **plagen** [Sorgen bereiten] → **tracasséieren** || **Plagiat** → **Plagiat** || **abschreiben**, **plagiiieren** → **ofschreiwen 2** || **plagiiieren** → **plagiéieren 1 2** || **Plakat** → **Affiche** → **Plakat** || **Plakatieren** → **Affichage** || **Plakatwand**, Trennwand → **Panno 2** || **Plakette** [Aufkleber] → **Vignette** || **planen** [vorsehen, vorhaben] → **plangen 1** || **planen** [organisieren, vorbereiten] → **plangen 2 3** [plangen un] || **vorsehen**, **planen** → **programméieren 1** || **Planet** → **Planéit** || **Plan** [Grundriss] → **Plang 1** || **Plan** [Karte] → **Plang 2** || **Plan** [Vorhaben, Absicht] → **Plang 4** || **Plan** [Absicht] → **Projet 1** || **nivellieren**, **planieren** → **nivelléieren** || **planieren** → **planéieren** || **Bulldozer**, **Planierraupe** → **Bulldozer** || **Planken** → **Planken** || **Planken** → **Planken** || **planschen** → **puddelen** || **Planung** → **Planifikatioun** || **Plapperin** → **Babbesch** || **Plappermäulchen** → **Babbel 2** → **Schnabbel 2** || **Plappermaul** → **Babbeler 1** || **plappern**, schwatzen → **babbelen** || schwatzen, **plappern** → **schnabbelen** → **schnadderer 2** || schwatzen, **plappern**, tratschen

→ **traatschen** || **Plasma**, Blutplasma → **Plasma** || **Plasmatherapie** → **Plasmatherapie** || **Plastikeimer** → **Plastikseemer** || **Plastik**, Kunststoff → **Plastik** || **Plastikwanne**, Zinkwanne → **Bitchen 2** || **Plastilin** → **Plastilinn** || **plastisch** [Chirurgie] → **plastesch 1** || **plastisch** [dreidimensional] → **plastesch 2** || **Platane** → **Platan** || **Plateau** [Landfläche] → **Platto 4** || **Platen** → **Platen** || **Platine**, Elektronikplatine → **Platin 2** || **Platin** [chemisches Element] → **Platin** || **Platin** → **Platin** || **platonisch** [nicht sexuell] → **platonesch** || **klatzen**, **platschen** [ein schallendes Geräusch machen] → **flätschen 1** || **platschen**, **klatzen** → **platschen** || **plattdrücken** → **plattdrécken** || **Platte** [Schallplatte] → **Disk 1** || **Platte** [flaches Element] → **Plack 1** || **Platte** [Schrifttafel] → **Plack 2** || **Platte** [Schallplatte] → **Plack 7** || **Platte** [für Speisen] → **Plat 1** || Gericht, **Platte** [Speise] → **Plat 2** || **Platte**, Servierplatte → **Plättel 1** || **Platte** [aufgetragene Speisen] → **Plättel 2** || **Platte** [zum Servieren von Speisen] → **Platto 2** || **Platte** [aufgetragene Speisen] → **Platto 3** || **Plattenspieler** → **Plackespiller** || **platt** [flach] → **platt 1** || **Plattform** [ebene Fläche] → **Plattform 1** || **Plattform** [Drehscheibe, Begegnungspunkt] → **Plattform 2** || **Plattfuß** → **Plattfouss** || Allgemeinheit, Banalität, **Plattitüde** → **Allgemengheet 2** || bersten, reißen, **platzen** → **baschten 1** || **platzen** → **platzen** || **Platz** [freie urbane Fläche] → **Plaz 1** || **Platz** [Ort] → **Plaz 2** || **Platz** [Sitzplatz] → **Plaz 3** || **Platz** [verfügbarer Raum] → **Plaz 4** || **Platz** [freie Stelle] → **Plaz 5** || **Platz** [zugeordneter Platz] → **Plaz 6** || **Platz** [Platzierung] → **Plaz 7** || **Platzhalter** [Symbol] → **Jokerzeechen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || weggehen, **Platz machen**, zur Seite rücken → **ewechgoen 1** || **Platzverweis** [polizeiliche Maßnahme] → **Platzverweis 1** || **Platzverweis**, Feldverweis [im Sport] → **Platzverweis 2** || **Platzwunde** → **Platzwonn** || **plaudern** → **poteren** || **plaudern** [Vertrauliches verraten] → **quatschen 2** || **plaudern** [sich unterhalten] → **sproochen** || **plaudern**, schwatzen [sich unterhalten] → **tozen** || **plaudern** [ausplaudern] → **verflapfen** || **plausibel** → **plausibel** || **pleite gehen**, bankrott gehen → **krups 2** [krups goen] || **pleite sein**, bankrott sein → **krups 1** [krups sinn] || **Pleitränge** → **Pläitrenge** || **plemplem** → **plemplemm** → **tibbi** || **Plenarsaal** → **Plenarsall** || **Plenum** → **Pleniëre** → **Plenum** || **Pletschette** → **Pletschette** || **Plissée** → **Plissé** || **plissieren** → **plisséieren** || **Plombe** [Metallsiegel] → **Plomb 2** || **plombieren** → **plombéieren** || **Plörre**, Muckefuck, Blümchenkaffee → **Schlutchen** || **plötzlicher Kindstod** → **Mort subite** || **plötzlich**, unerwartet, abrupt → **abrupt** || auf einmal, **plötzlich** → **Coup 4** [op ee Coup] → **eemol 3** [op eemol] || unversehens, **plötzlich** → **onversinns** || **plötzlich** → **plätzlech** → **stënterlech** || im Nu, **plötzlich** → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **plump** [massig, unförmig] → **plomp 1** || **plump** [schwerfällig] → **plomp 2** || **plump** [ungeschickt, taktlos] → **plomp 3** || **plumpsen** → **ploufen** || **Plumps** → **Ploufert** || **Plunder** [Gerümpel] → **Basar 3** || **Plunder**, Krimskrams → **Bataklang** || süßes Gebäckstück, **Plunder** (gebäck), Teilchen → **Kaffiskichelchen** → **Mëtsch 1** || ausräubern, **plündern** → **ausraiberen 1** || ausräumen, **plündern** → **ausraumen 2** || **plündern** [leeren] → **plëmmen 2** || Mehrzahl, **Plural** → **Meerzal** || **Plural**, Mehrzahl → **Pluriel** || **Pluralismus** → **Pluralismus** || **pluralistisch** → **pluralis-**

tesch || **Plüsch** → **Plüsch** || **Plüschtier**, Kuscheltier → **Déierchen 2** || **plus** [und] → **plus** || **plus** [über Null] → **plus** || **plus** [zuzüglich] → **plus** || **Plus** [Gewinn, Überschuss] → **Plus 3** || **Plus** [Vorzug] → **Plus 4** || **Pluspunkt** [Vorteil] → **Pluspunkt** || **Pluszeichen** → **Plus 1** || **Pluto** [Himmelskörper] → **Pluto 1** || **Pluto** [Gottheit] → **Pluto 2** || **Plutonium** [chemisches Element] → **Plutonium** || **pneumatisch** → **pneumatesch** || **Pneumokokkeninfektion** → **Pneumocoqueninfektioun** || **Pneumologe** → **Pneumolog** || **Pneumologin** → **Pneumologin** || **pochen auf** [bestehen auf] → **pochen** [pochen op] || klopfen, **pochen** → **tuppen 3** || **pochieren** → **pochéieren** || **Pocke** [Eiterbläschen] → **Pouk 2** || **Pocken** [Krankheit] → **Pouk 1** || **Podest** [Podium] → **Podest** || **Podgorica** → **Podgorica** || **Podium** [Bühne] → **Podium 1** || **Podologe** → **Podolog** || **Podologie** → **Podologie** || **Podologin** → **Podologin** || **Poesiealbum** → **Poesie** [Lyrik] → **Poesie** || **Poet** → **Poet** || **Poetin** → **Poetin** || **poetisch** → **poetesch** || **Po** → **Kickes** || **Popo**, **Po** → **Pupes** || **Pointe** → **Pointe** || **Pokal** [Trophäe] → **Coupe 3** || **Pokal** [Wettbewerb] → **Coupe 4** || **Pokalfinale** → **Coupefinall** || **Pokalwettbewerb** → **Challenge 2** || **pökeln**, einsalzen → **solperen** || **Poker** → **Poker** || **pokern** [Poker spielen] → **pokeren** || **Polack** → **Pollak** || Eisbär, **Polarbär** → **Äisbier** || **Polarbirkenzeisig** → **Arkteschen Zeisel** || **polar** → **polar** || **polarisieren** → **polariséieren 1** || **polarisieren** [spalten] → **polariséieren 2** || **Polarkreis** → **Polarkrees** || **Pole** → **Pol** || **Polemik** [unsachliche Auseinandersetzung] → **Poleemik** || **polemisch** → **poleemesch** || **polemisieren** [unsachlich kritisieren] → **polemiséieren** || **polen** → **polen** || **Polen** → **Polen** || **Polenta** → **Polenta** || **Pol** [Endpunkt der Erdachse] → **Pol 1** || **Pol** [eines Magnets, einer Stromquelle] → **Pol 2** || **Police** [eines Versicherungsvertrags] → **Police 3** || **polieren** [glänzend machen] → **poléieren 1** || **polieren** [glätten, schleifen] → **poléieren 2** || **Poliklinik** → **Poliklinick** || **Polin** → **Polin** || Kinderlähmung, **Polio** (myelitis) → **Kinderlähmung** || **Polio** (myelitis), Kinderlähmung → **Polio** || **Politesse** → **Pechesch** || **Politiker** → **Politiker** || **Politikerin** → **Politikerin** || **Politik** [Staatskunst] → **Politik 1** || **Politik** [die politisch Verantwortlichen] → **Politik 2** || **Politik** [Strategie] → **Politik 3** || **politisch** → **politesch 1** || **politisch korrekt** → **politesch 2** [politesch korrekt] || **politisieren** [als politische Frage behandeln] → **politiséieren** || **Politur** [Glanz] → **Politur** || **Polizei** → **Polizei** || **Polizei** → **Agent 3** || **Polizeibeamter** → **Agent 3** || **Polizeibeamtin** → **Agentin 3** || **Polizeidienststelle** → **Kommissariat** || **Polizeidienststelle**, **Polizeirevier** → **Policebüro** || **Polizei** [Behörde] → **Police 1** || **Polizei** [Polizeikräfte] → **Police 2** || **Inspektor**, **Polizeiinspektor** → **Inspektor 2** || **Inspektorin**, **Polizeiinspektorin** → **Inspektesch 2** || **Polizeidienststelle**, **Polizeirevier** → **Policebüro** || **Polizist** → **Police 4** → **Polizist** || **Polizistin** → **Flic** → **Polizistin** || **Polka** → **Polka** || **Pollenallergie** → **Pollenallergie** || **Pollen** → **Pollen** || **Pollenzeit** → **Pollenzäit** || **polnisch** → **polnesch** || **Polo** → **Polo 2** || **Polo** → **Polohemd**, **Poloshirt** → **Poloshiem** || **Polonium** [chemisches Element] → **Polonium** || **Polohemd**, **Poloshirt** → **Poloshiem** || **Speckröllchen**, **Pölderchen** → **Burreli** || **Polsterer** [von Sitzmöbeln] → **Tapissier** || **Polster** [Polsterung] → **Polster** || **Polsterin** → **Tapissière** || **polstern** → **polstern** || **polstern** || **polstern**, **polstern**, **rumoren** → **rubbelen 1** || **Polyarthritis** → **Polyarthrit** || **Polyp** [Tumor] →

Polyp || Polysaccharid → Polysaccharid || **Pomelo** → **Pomelo** || **Pommerloch** → **Pommerlach** || **Pommesebude** → **Frittebud** || (Portion) **Pommes** → **Fritt 2** || **Pommes** (frites), **Fritte** → **Fritt 1** || **Pomp** → **Pomp** || **pompös** → **pompös** || **Poncho** → **Poncho** || **Pony** (Frisur) → **Chienne** || **Pony** (Pferd) → **Pony** || **Popcorn** → **Popcorn** || **Popel** → **Koz** || **Pop** [Popmusik] → **Pop** || **Popmusik** → **Popmusek** || **Popo** → **Dokes** || **Popo**, **Po** → **Pupes** || **Popo** → **Tut 3** || **poppen**, bumsen, ficken → **buppen 1 2** || **populär** [bekannt, beliebt] → **populär** || **Popularität** → **Popularitéit** || **Population** [Bestand einer Art] → **Population 2** || **Populist** → **Populist** || **Populistin** → **Populistin** || **populistisch** → **populistesch** || **Pore** → **Por** || **Porno** → **Porno** || **Pornografie** → **Pornografie** || **pornografisch** → **pornografesch** || **porös** → **porös** || **Lauchstange**, **Porreestange** → **Porrett 1** || **Portal** [eines Gebäudes] → **Portal 1** || **Portal**, **Internetportal** → **Portal 3** || **Port-au-Prince** → **Port-au-Prince** || **Geldbeutel**, **Portemonnaie** → **Portmonni** || **Portfolio**, **Wertpapierbestand** → **Portefeuille 3** || **Hausmeister**, **Portier**, **Pförtner** → **Concierge** || **Hausmeisterin**, **Portier**, **Pförtnerin** → **Concierge** || **Portier** → **Portier** || **Portierin** → **Portière** || **Portion** → **Portioun** || **portionieren** → **portionéieren** || **Port Louis** → **Port Louis** || **Port Moresby** → **Port Moresby** || **Porto** → **Porto** || **Port-of-Spain** → **Port-of-Spain** || **Porto-Novo** → **Porto-Novo** || **Porträt** [Bild, Foto] → **Portrait 1** || **Porträt** [Beschreibung] → **Portrait 2** || **porträtieren** [malen, fotografieren] → **portraitéieren 1** || **porträtieren** [beschreiben, charakterisieren] → **portraitéieren 2** || **Portugal** → **Portugal** || **Portugiese** → **Gis** → **Guall** → **Portugis** || **Portugiesin** → **Gisin** → **Portugisin** || **portugiesisch** → **portugiesesch** || **Portugiesisch** [Sprache] → **Portugiesesch** || **Port Vila** → **Port Vila** || **Porzellan** [Material] → **Parzeläin 1** || **Porzellan** [Tafelgeschirr] → **Parzeläin 2** || **Porzellantasse** → **Parzeläinstaass** || **Posaune** → **Trombonn** || **Poschend** → **Poschend** || **Pose** [Körperstellung] → **Pos 1** || **posieren** [als Modell dienen] → **poséieren 2** || **Position** [Standort] → **Position 1** || **Position** [in einer Reihenfolge, in einer Rangordnung] → **Position 2** || **Position** [Stellenwert, Stellung] → **Position 3** || **Position** [Meinung, Auffassung] → **Position 4** || **positionieren** [in Stellung bringen] → **positionéieren 1** || **Rotation**, **Positionswechsel** → **Rotatioun 2** || **positiv** [gut] → **positiv 1** || **positiv** [optimistisch] → **positiv 2** || **positiv** [bejahend, zustimmend] → **positiv 3** || **positiv** [Befund] → **positiv 4** || **positiv** [über Null] → **positiv 5** || **positiv** [geladen] → **positiv 6** || **Farce**, **Posse** → **Farce** || **Posselt** → **Posselt** || **Possessivpronomen** → **Possessivpronomen** || **posten** [im Internet] → **posten** || **Posten** [Stelle, Ort] → **Posten 1** || **Posten** [Person] → **Posten 2** || **Posten** [Anstellung, Amt] → **Posten 3** || **Posten** [in der Buchführung] → **Posten 4** || **Schnitzeljagd**, **Postenlauf** → **Rallye 2** || **Poster** → **Poster** || **Post** [Briefsendungen] → **Courrier** || **Post** [Einrichtung] → **Post 1** || **Post** [Postamt] → **Post 2** || **Post** [Postsendungen] → **Post 3** || **Post** [Eintrag] → **Post** || **Postgebäude** → **Postgebai** || **Postgirokonto** → **Postscheckkonto** || **posthum** → **posthum** || **postieren** → **postéieren 1** || **Postkarte** → **Postkaart** || **Postkutsche** → **Postkutsch** || **Postleitzahl** → **Postleitzuel** || **postulieren** [als wahr hinstellen, behaupten] → **postuléieren 1** || **Potaschberg** → **Potaschbiere** || **potent** [sexuell fähig] → **potent** || **Potenz** [sex-

uelle Fähigkeit] → **Potenz** || **Kapazität**, **Fähigkeit**, **Potenzial** → **Capacitéit 2** || **Potenzial** → **Potenzial** || **potenziell** → **potenziell** || **Potenzmittel** → **Potenzmätel** || **potthässig** → **doudellen** || **Pracht** → **Pracht** || **prächtigt** [glanzvoll, prunkvoll] → **prächteg 1** || **prächtigt** [ausgezeichnet, herrlich] → **prächteg 2** || **Prachtstück** → **Prachtstéck** || **Prachtaucher** → **Arktischen Daucher** || **prachtvoll** [glanzvoll, prunkvoll] → **prachtvoll 1** || **prachtvoll** [ausgezeichnet, herrlich] → **prachtvoll 2** || **Note**, **Prädikat** [bei einer Bewertung] → **Mentioun 2** || **Präeklampsie** → **Preeklampsie** || **prägen**, **Spuren hinterlassen bei** → **markéieren 2** || **prägen** [Münzen] → **prägen 1** || **prägen** [beeinflussen] → **prägen 2** || **zeichnen**, **prägen** → **zeechnen 4** || **Prag** → **Prag** || **Pragmatiker** → **Pragmatiker** || **Pragmatikerin** → **Pragmatikerin** || **pragmatisch** → **pragmatesch** || **Pragmatismus** → **Pragmatismus** || **prägnant** → **pregnant 2** || **prähistorisch** → **prehistoresch** || **prahlen**, **tönen** → **téinen** || **prahlen** (mit) → **bretzen** [sech bretzen (mat)] || **angeben** (mit), **prahlen** (mit) → **uginn 2** [uginn (mat)] || **Prahlererei**, **Angeberei** → **Getéins** || **Angeber**, **Prahler** → **Téinert** || **Großkotz**, **Prahlhans** → **Bretzaasch** || **Praia** → **Praia** || **Praktikant**, **Auszubildender** → **Stagiaire 1** || **Praktik** [Vorgehensweise, Technik] → **Praktik 1** || **Praktik** [bedenkliche Methode] → **Praktik 2** || **Praktikum** [berufliche Tätigkeit] → **Praktikum** → **Stage 1** || **praktisch** [zweckmäßig] → **praktesch 1** || **praktisch** [auf die Praxis bezogen] → **praktesch 2** || **praktisch** [sozusagen] → **praktesch** || **praktizieren** [ausüben] → **praktizéieren 1** || **praktizieren** [als Arzt] → **praktizéieren 2** || **Praline** → **Knippchen 2** || **prallen** → **knuppen 4** || **pralle Sonne** → **prall 1** [prall Sonn] || **prall gefüllt** → **prall 2** [prall gefüllt] || **Prämie**, **Geldprämie** → **Primm 1** || **Prämie** [Versicherungsprämie] → **Primm 2** || **auszeichnen**, **prämiieren** → **auszeechnen 2** || **prämiieren**, **auszeichnen** → **priméieren 1** || **Tatze**, **Pranke** → **Tatz** || **Präparat** [Substanz] → **Preparat** || **Pronominaladverb**, **Präpositionaladverb** → **Pronominaladverb** || **Präposition** → **Prepositioun** || **Prärie** → **Prärie** || **Präsens** → **Present** || **Präsentation** [Vorführung, Darstellung] → **Presentatioun 1** || **Präsentation** [Aufmachung, Gestaltung] → **Presentatioun 4** || **präsent haben** [im Gedächtnis haben] → **present 3** [present hunn] || **präsentierbar**, **vorzeigbar** → **presentabel** || **präsentieren** [vorführen, darstellen] → **presentéieren 1** || **vorführen**, **zeigen**, **präsentieren**, **darbieten** → **virféieren 1** || **Präsentkorb** → **Corbeille 2** || **präsent sein** [unumgänglich sein] → **present 2** [present sinn] || **Präsenz** [Ausstrahlung] → **Presenz 2** || **Praseodym** [chemisches Element] → **Praseodym** || **Präsident der Abgeordnetenversammlung**, **Parlamentspräsident** [in Luxemburg] → **Chamberpresident** || **Präsident** [Staatsoberhaupt] → **President 1** || **Präsidentin** [Staatsoberhaupt] → **Presidentin 1** || **Vorsitz**, **Präsidenschaft** [Amt] → **Presidentschaft 1** || **Präsidenschaft** [Amtszeit] → **Presidentschaft 2** || **Präsidenschaftskandidat** → **Presidentschaftskandidat** || **Präsidenschaftskandidatin** → **Presidentschaftskandidatin** || **präsidieren** → **presidéieren** || **Imperfekt**, **Präteritum** → **Imparfait** → **Imperfekt** || **Präteritum**, **Imperfekt** → **Preteritum** || **Pratz** → **Proz** || **Prävalenztest** → **Prevalenztest** || **Prävention** [Vorbeugung] → **Preventioun** || **Präventionskampagne** → **Preventiounscampagne** || **präventiv** → **preventiv** || **Präven-**

tivmaßnahme → **Preventivmoosnam** || Kanzlei, Praxis, Büro → **Cabinet 1** || **Praxis** [Anwendung] → **Praxis 1** || **Praxis** [Angewohnheit] → **Praxis 2** || **Praxis** [Arztpraxis] → **Praxis 3** || **Präzedenzfall** → **Prezedenzfall** || akkurat, sehr sorgfältig, **präzise** → **akkurat** || **präzise** [genau] → **prezis 1** || **präzise** [klar] → **prezis 2** || **präzisieren** → **preziseren 1** || **Präzision** [Genauigkeit] → **Priedesoun 2** || **predigen** [verkündigen] → **priedegen 1** || **predigen** [wiederholt mahnen] → **priedegen 2** || **predigen** [eine Predigt halten] → **priedegen 3** || **Prediger** → **Priedeger** || **Predigerin** → **Priedegerin** || **Predigt** [Ansprache im Gottesdienst] → **Priedegt 1** || **Predigt** [ermahnende Rede] → **Priedegt 2** || Teuerung, **Preisanstieg** → **Deierecht** || **Preisausschreiben**, **Preisrätsel** → **Concours 3** || **Preisdeckel** → **Präisdeckel** || **Preiselbeere** [Frucht] → **Airelle** → **Krällébier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **Preiselbeeren** [Früchte] → **Krällébier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **Preis** [Verkaufspreis] → **Präis 1** || **Preis** [Preisschild] → **Präis 2** || **Preis** [Auszeichnung, Gewinn] → **Präis 3** || aussetzen, ausliefern, **preisgeben** → **aussetzen 5** || billig, **preisgünstig** → **bëlleg 1** || **Preislage** → **Präislag** || **preislich** → **präislech** || **Preisliste** → **Präislëscht** || **Preisausschreiben**, **Preisrätsel** → **Concours 3** || **Preisschild** → **Präisschëld** || Inflation, **Preissteigerung** → **Inflatioun** || **Preissteigerung**, Inflation → **Präisdeierecht** || **Preisunterschied** → **Präisënnerscheed** || **Preisverleihung** → **Präisiverreechung** → **Präisverdeelung** || **Preizerdaul** → **Präizerdaul** || **prekär**, unstabil, fragil → **fragil 3** || **prekär**, heikel → **prekär** || **Prellung** → **Prellung** || **Premiere** → **Première 1** || **Premierminister**, Regierungschef → **Premier 1** || **Premierminister**, Staatsminister [in Luxemburg] → **Premier 2** || **Premierminister**, Regierungschef → **Premierminister 1** || **Premierminister**, Staatsminister [in Luxemburg] → **Premierminister 2** || Staatsminister, **Premierminister** → **Staatsminister** || **Presse** [Maschine] → **Press 1** || **Presse** [Medien] → **Press 2** || **Presse** [Tätigkeitsbereich] → **Press 3** || **Presse** [Reporter] → **Press 4** || **Pressefreiheit** → **Pressefräiheet** || **Pressekonferenz** → **Pressekonferenz** || **pressen** [eine Frucht] → **pressen 1** || **pressen** [Saft] → **pressen 2** || **pressen** [zusammendrücken] → **pressen 3** || **pressen** [beim Geburtsvorgang] → **pressen 4** || **Pressesprecher** → **Pressesprecher** || **Pressesprecherin** → **Pressesprecherin** || **Pressing** → **Pressing 1** || **Presswehe** → **Presswéi** || **Prestige** → **Prestige** || **Prétemerhaff** → **Pretemer Haff** || **Pretoria** → **Pretoria** || **Prettingen** → **Pretten** || **Preuße** → **Preiss 1** || spritzig, **prickelnd** [Wein] → **sprézeg 1** || **pricken** [basteln, stechen] → **picken 6** || **Priem** → **Jick 1** || Geistlicher, **Priester** → **Paschtouer 2** || **Priesterseminar** [Institution] → **Seminaire 2** || **Priesterseminar** [Gebäude] → **Seminaire 3** || **prima** [praktisch] → **flott 2** || **prima** → **prima** || **tiptopp**, **prima** → **tiptopp** || **primär** [grundlegend, vorrangig] → **primär** || **primitiv** [schlicht] → **primitiv 1** || **primitiv** [zu einfach, undifferenziert] → **primitiv 2** || **primitiv** [ursprünglich] → **primitiv 3** || **Primiz** → **Primiz** || **Primzahl** → **Primzuel** || **Drucker**, **Printer** → **Imprimante** || **Printer**, **Drucker** → **Printer** || **Printmedium** → **Printmedium** || **Prinzenhochzeit** → **Pränzenhochzeit** || **Prinzessin** → **Prinzenhochzeit** || **Prinz** → **Pränz** || Grundsatz, **Prinzip** → **Grondsaz** || **Prinzip** [Verhaltensregel] → **Prinzip 1** || **Prinzip** [wissenschaftlicher Grundsatz] → **Prinzip 3** ||

Prinzip [Kriterium, Verfahrensweise] → **Prinzip 4** || grundsätzlich, **prinzipiell** → **d'office 2** || **prinzipiell** [im Prinzip] → **prinzipiell 1** || **prinzipiell** [aus Prinzip] → **prinzipiell 2** || **Priorität** [Vorrang] → **Prioritéit 2** || **Priorität** [vorrangiges Vorhaben] → **Prioritéit 3** || **Pristina** → **Pristina** || **Pritsche** [Liegestatt] → **Brëtsch 1** || **Privatbesitz** → **Privatbesitz** || **Privatdetektiv** → **Privatdetektiv** || **Privatdetektivin** || **private Rufnummer** → **Privatnummer** || **privat** [persönlich] → **privat 1** || **privat** [nicht öffentlich] → **privat 2** || **Privatgrundstück** → **Privatterrain** || **Privatier sein** → **Rent 4** [op de Rente liewen] || **privatisieren** → **privatisieren** || **Privatisierung** → **Privatisierung** || **Privatleben** → **Privatliewen** || **Privatpersonen** → **Privatleit** || **Privatsache** → **Privatsaach** || **Privatsammlung** → **Privatkollektioun** || **Privatschule** → **Privatschoul** || **Privatwirtschaft**, **Privatsektor** → **Privatsecteur** || **Privatsphäre** → **Privatsphär** || **Privatstunde** → **Privatstonn** || **Privatweg** → **Privatwee** || **Privatwirtschaft**, **Privatsektor** → **Privatsecteur** || **Privileg** [Vorrecht, Sonderrecht] → **Privileeg 2** || **proaktiv** → **proaktiv** || **Wahrscheinlichkeit**, **Probabilität** → **Probabilitéit** || **Warenprobe**, **Pröbchen** → **Echantillon 1** || **Probe** [Übungssitzung] → **Prout 1** || **Probe** [Prüfmengle] → **Prout 6** || **proben**, **üben** → **prouwen 1 2** || **Proberaum** → **Proufsall** || **Probezeit** → **Proufzäit** || **probieren** [Versuche anstellen] → **probieren 4** || **kosten**, **probieren** → **schmaachen 2** || **Problematik** → **Problematik** || **problematisch** [Schwierig, voller Probleme] → **problematesch 1** || **problematisch** [bedenklich] → **problematesch 2** || **Streit**, **Stress**, **Probleme** → **Huddel** || **brüten**, **Probleme wälzen** → **tiermen** || **Problem** [Schwierigkeit] → **Problem 1** || **Problem** [Aufgabe, Frage] → **Problem 2** || **Produkt** [Erzeugnis] → **Produit 1** → **Produkt 1** || **Produkt** [Ergebnis] → **Produkt 2** || **Produktion** [Erzeugung] → **Produktioun 1** || **Produktion** [Produkte] → **Produktioun 2** || **Produktion** [Abteilung eines Unternehmens] → **Produktioun 3** || **Produktion** [eines Films, eines Bühnenwerks] → **Produktioun 4** || **Produktion** [Film, Bühnenwerk] → **Produktioun 5** || **Produktionstechnik** → **Produktionstechnik** || **produktiv** [rentabel, ergiebig] → **produktiv 1** || **produktiv** [schöpferisch] → **produktiv 2** || **Produktivität** → **Produktivitéit** || **Produzent** [Hersteller, Erzeuger] → **Produzent 1** || **Produzent** [Film-, Theaterproduzent] → **Produzent 2** || **Produzentin** [Herstellerin, Erzeugerin] → **Produzentin 1** || **Produzentin** [Film-, Theaterproduzentin] → **Produzentin 2** || **produzieren** [erzeugen] → **produzieren 1** || **produzieren** [einen Film, ein Bühnenwerk] → **produzieren 2** || **produzieren** → **produzieren 3** || **pro** → **pro** || **profan** [weltlich] → **profan** || **profanieren** → **profanieren** || **professionell** [beruflich] → **professionell 1** || **professionell** [fachmännisch] → **professionell 2** || **Professor** → **Professer 2** || **Profi** [Sportler] → **Proffi 1** || **Profi** [Fachmann] → **Proffi 2** || **Profil** [Seitenansicht] → **Profil 1** || **Profil** [Schnittzeichnung] → **Profil 2** || **Profil** [Merkmale] → **Profil 3** || **Profil** [von Reifen, von Schuhsohlen] → **Profil 4** || **profitabel** [Gewinn bringend, einträglich] → **profitabel 1** || **Profitdenken** → **Profitdenken** || **Profiteur** → **Profiteur** || **Profiteurin** → **Profiteurin** || **Profit**, **Rendite** → **Profit 1** || **nutzen**, **profitieren** von → **profitieren 4** [profitiere vun] || **Progesteron** → **Progesteron** || **Prognose**, **Vorhersage** → **Previsioun** || **Prog-**

nose → **Prognos** || **programmatisch** → **programmatisch** || **Programm** [Software] → **Logiciel** || **Programm** [Zeitplan, Pensum] → **Programm 1** || **Programm** [Veranstaltungsangebot] → **Programm 2** || **Programm** [Darbietung] → **Programm 3** || **Programm** [einer politischen Gruppierung] → **Programm 4** || **Programm** [Thematik] → **Programm 5** || **Programm** [Dokument] → **Programm 7** || **Programm** [Sortiment, Warenangebot] → **Programm 9** || **Programm** [Software] → **Programm 10** || **programmieren** [Computerprogramme schreiben] → **kodieren 2** || **programmieren**, einstellen → **programmieren 3** || **programmieren** [Software] → **programmieren 4** || **Programmierer** → **Programmierer** || **Programmiererin** → **Programmiererin** || **Progression** [Steigerung] → **Progression** || **progressiv** [fortschreitend, allmählich] → **progressiv 1** || **progressiv** [fortschrittlich] → **progressiv 2** || **Projekt**, Vorhaben → **Initiativ 2** || **Projekt**, Entwurf, Konzept → **Projekt 2** || **Projekt** [Unternehmen, Vorhaben] → **Projekt 3** || **Projektil** → **Projektil** || **Projektion** [auf eine Bildwand] → **Projektion 1** || **Projektor** → **Projektor 1** || **projizieren** [auf eine Bildwand] → **projizieren** || **Proklamation** → **Proklamation** || **proklamieren** → **proklamieren** || **pro Kopf** → **Kapp 7** [op de Kapp] || **Proletariat** → **Proletariat** || **Proletarier** → **Proletarier** || **Prolet** [ungehobelter Kerl] → **Proleet** || **Prolog** [Vorspiel] → **Prolog 1** || **Prolog** [Vorwort] → **Prolog 2** || **Prolog** [im Radsport] → **Prolog 3** || **Promenade** → **Promenade 2** || **Promethium** [chemisches Element] → **Promethium** || **Promille** → **Promill** || (bekannte) Persönlichkeit, **Prominenter** → **Notoriétéit 2** || **prominent** → **prominent** || **Prominenz** [Personen] → **Prominenz** || **Promotion** [zum Doktor] → **Promotion 5** || Doktorarbeit, **Promotionsarbeit** → **Dokteraarbecht** || **promovieren** (in) → **promovieren 2** [promovieren (an)] || **prompt** → **prompt** || **Pronomen** → **Pronomen** || **Pronominaladverb**, Präpositionaladverb → **Pronominaladverb** || (politische) **Propaganda** → **Propaganda** || **Propagandaminister** → **Propagandaminister** || **Propeller** → **Propeller** || **Prophet** → **Prophét** || **prophezeien** → **prophezeien** || **Prophezeiung** → **Prophezeiung** || **prophylaktisch** [eine Erkrankung vorbeugend] → **prophylaktesch** || **Prophylaxe** → **Prophylax** || Vorbeugung, **Prophylaxe** → **Virbeugung** || **proportional** zu → **proportional** [proportional zu] || **Proportion**, Verhältnis → **Proportion 1** || **proportioniert** → **proportioniert** || **Prosa** → **Prosa** || **prosaisch** [sachlich, banal] → **prosaesch** || zum Wohl, **prosit** → **prost** || **Prospekt**, Werbeschrift → **Prospekt** || Klarsichthülle, **Prospekthülle** → **Schmis 2** || **Prostata** → **Prostata** || **Prostatakrebs** → **Prostata-Kriibs** || **Prostataoperation** → **Prostata-Operatioun** || **Prostatavergrößerung** → **Prostata-Vergrößerung** || **Prostituierte** → **Prostituiert** || **Prostituierter** → **Prostituierter** || **Prostitution** → **Prostitution** || **Protactinium** [chemisches Element] → **Protactinium** || **Protagonist**, Hauptfigur → **Protagonist 1** || **Protagonist** [beteiligte Person] → **Protagonist 2** || **Protégé** → **Protégé** || **Protegée** || **protegiere**, begünstigen → **protegiere 2** || **Protein** → **Protein** || **Protektion**, Begünstigung → **Protektion 4** || **Protektorat** [Schutzherrschaft] → **Protektorat 2** || **Protektorat** [Territorium] → **Protektorat 3** || **Protestaktion** → **Protestaktion** || **Protestant** → **Protestant** || **Protestantin** →

Protestantin || **protestantisch**, evangelisch → **protestantisch** || **Protestantismus** → **Protestantismus** || **Protest** → **Protest** || **protestieren** (gegen) → **protestieren** [protestieren (géint)] || **Protestveranstaltung** → **Protestpiqueet** || **Prothese** → **Prothees** || **Protokoll** [Niederschrift] → **Protokoll 2** || **Protokoll**, Etikette → **Protokoll 3** || **protokollieren** → **protokollieren 2** || **Prototyp**, Inbegriff → **Prototyp 1** || **Prototyp** [eines Fahrzeugs, einer Maschine] → **Prototyp 2** || **prototypisch** → **prototypesch** || **protzig** → **protzeg** || **Proviand** → **Proviand** || **Brotbeutel**, **Proviandtasche** → **Kuschtesak** || **Provider** → **Provider** || **Provinz** [Verwaltungsgebiet] → **Provènz** || **Provision** → **Kommission 5** || **Provision**, Vermittlungsgebühr → **Provisioun 1** || **provisorisch** → **provisoresch** || **Provitamin** → **Provitamin** || **provokant** → **provokant** || **Provokation** → **Provokation** || **provizieren** [eine Person] → **provizieren 1** || **provizieren** [auslösen] → **provizieren 2** || **Prozedur**, Verfahren → **Prozedur 1** || **Prozedur** [vorschriftsmäßiger Ablauf, Rechtsgang] → **Prozedur 2** || **Prozente** [Rabatt] → **Prozent 3** || **Prozent** [hundertster Teil] → **Prozent 1** || **Prozent** [Alkoholgehalt] → **Prozent 2** || **Prozentsatz** → **Prozentsatz** || **prozentual** → **prozentual** || **Prozess** [Verfahren] → **Prozess 1** || **Prozess** [Vorgang] → **Prozess 2** || **prozessieren** (gegen) → **prozessieren** [prozessieren (géint)] || **Prozession** → **Prozession** || **prüde** → **prüd** || **prüfend** durchlesen → **iwwerliesen** || begutachten, **prüfen** [ein Gutachten abgeben] → **avisieren 1** || **prüfen** [begutachten] → **examinieren 1** || **prüfen** [abfragen] → **examinieren 2** || **prüfen** [abfragen, testen] → **prüfen 1** || **prüfen** [überprüfen] → **prüfen 2** || **testen**, **prüfen**, auf die Probe stellen → **testen 1** || **Prüfstand** → **Prüfstand** || **Prüfstelle** [für (Kraft-)Fahrzeuge] → **Kontrollstation** || **Prüfung** [Examen] → **Epreuve 1** || **Prüfung** [Schicksalsschlag] → **Prouf 2** → **Prüfung 3** || **Test**, **Prüfung** [in der Schule] → **Test 4** || **Prüfungsblatt**, Arbeitsbogen → **Kopie 3** || **Prüfungsblatt** → **Prüfungsblatt** || **Prüfungsergebnis** → **Examensresultat** || **Prüfungsperiode** → **Sessioun 2** || **Prüfungsraum** → **Prüfungssall** || **Prüfungstress** → **Examensstress** || **Prügel**, Haue → **Mackes** || **Prügel**, Schläge → **Strech 1** || **Prügelknabe** → **Stoussnéckel** || **Psalm** → **Psalm** || **Pseudokrupp**, Kruppsyndrom → **Krupphouscht** || **Pseudonym** → **Pseudonym** || **Pferdestärke**, **PS** → **Päerd 4** || **PS** [Pferdestärke] → **PS** || **Schuppenflechte**, **Psoriasis** → **Psoriasis** → **Schuppenflecht** || **Psychiater** → **Psychiater** || **Psychiaterin** → **Psychiaterin** || **Psychiatrie** [Fachgebiet] → **Psychiatrie 1** || **Psychiatrie** [Abteilung] → **Psychiatrie 2** || **Anstalt**, **psychiatrische Klinik** → **Anstalt 2** || **psychiatrisch** → **psychiatrisch** || **psychisch** → **psychesch** || **Psychoanalyse** [Theorie] → **Psychoanalysis 1** || **Psychoanalyse** [Therapie] → **Psychoanalysis 2** || **Psychoanalyse** [Theorie] → **Psychoanalysis 1** || **Psychoanalyse** [Therapie] → **Psychoanalysis 2** || **Psychoanalytiker** → **Psychanalyst** || nervöser Husten, **psychogener Husten** → **Houscht 3** [nervösen Houscht] || **Psychologe** → **Psycholog** || **Psychologie** → **Psychologie 1** || **Psychologin** → **Psychologin** || **psychologisch** → **psychologesch** || **Psychose** [Krankheit] → **Psychos** || **psychosomatisch** → **psychosomatesch** || **Psychotherapeut** → **Psychotherapeut** || **Psychotherapeut** → **Psychotherapeut** || **Psychotherapeutin** → **Psychotherapeutin** || **Psychotherapie** → **Psychotherapie**

|| **pubertär** → **pubertär** || **Pubertät** → **Pubertéit** || **Publikation** [Druckschrift] → **Publikatioun** 3 || **publik** → **public** || **Publikum** → **Public** 2 → **Publikum** || **Publizist** → **Publizist** || **Publizistin** → **Publizistin** || **Pudding** → **Pudding** || **Pudel** → **Puddel** 1 || **Puder** → **Pudder** 2 || **pudern** → **pudderen** || **Puderzucker** → **Mielzocker** → **Pudderzocker** || knallen, puffen → **pätschen** || **puffen** [knallen, schießen] → **poufen** || **Puffer** [eines Schienenfahrzeugs] → **Puffer** 1 || **Puffer** [finanzielle Rücklage] → **Puffer** 2 || **Puff** [Bordell] → **Hourebud** || **Puff** [Sitzgelegenheit] → **Puff** || **Puff** [Bordell] → **Puff** || **Pull** → **Poul** || **Pullover** → **Pullover** → **Tricot** 4 || **Puls** → **Bols** || **Pult** [Lehrerpult] → **Pult** 2 || **Pult** [Notenpult] → **Pult** 3 || **Pult** [Rednerpult] → **Pult** 4 || **Pulver** [Substanz in Pulverform] → **Polver** 1 || **Pulver** [Schießpulver] → **Polver** 2 || **Pulver** [Substanz in Pulverform] → **Pudder** 1 || **Pulvermühl** → **Polvermillen** || mollig, pummelig → **mockeleg** || **Pumpe** [Vorrichtung, Gerät] → **Pompe** 1 || **Pumpe** [Herz] → **Pompe** 3 || **pumpen** → **pompe** 1 2 || **pumpen** [anschreiben lassen] → **puffen** 2 || **Pumpnickel** → **Pumpnickel** || **Punk**, **Punker** → **Punk** 1 || **Punk**, **Punkerin** → **Punkerin** || **Punk**, **Punker** → **Punk** 1 || **Punk** [Musikstil] → **Punk** 2 || **Punk**, **Punkerin** → **Punkerin** || **Punkmusik**, **Punkrock**, **Punk** → **Punkmusek** || **Punkmusik**, **Punkrock**, **Punk** → **Punkmusek** || **Punkt** [Schnittstelle] → **Punkt** 1 || **Punkt**, **Tupfen** → **Punkt** 2 || **Punkt** [grafisches Zeichen] → **Punkt** 3 || **Punkt** [Ort, Stelle] → **Punkt** 4 || **Punkt** [Frage, Thema] → **Punkt** 5 || **Punkt** [Bewertungs-, Bonus-, Strafpunkt] → **Punkt** 6 || **Punkt** [Grenze, Schwelle] → **Punkt** 8 || **Tupfen**, **Fleck**, **Punkt** → **Téppel** || **pünktlich** → **pénktlech** || **Pünktlichkeit** → **Pénktlechkeet** || **punktuell** → **punktuell** || **pupe** → **pupe** || **Pupille** → **Pupill** || **Puppe** [Spielzeug] → **Popp** 1 || **Puppe** [von Insekten] → **Popp** 4 || **Puppenhaus** → **Poppenhaus** || **Püree** → **Püree** || **pur** → **puer** || rein, **pur** → **reng** 1 || **purgieren**, den Darm leeren → **purgen** 1 || **pürieren** → **püréieren** || **purpurn**, **purpurrot** → **purpurrot** || **Purpurreiher** → **Purpurreeër** || **purpurn**, **purpurrot** → **purpurrot** || **Purzelbaum** → **Kopplabunz** || (herunter)purzeln, (hinunter)purzeln → **bonzelen** || (herunter)purzeln, (hinunter)purzeln → **bonzelen** || **pushen** [bekannt machen] → **pushen** 2 || **pushen** (zu) [antreiben (zu)] fördern → **pushen** 1 [pushen (zu)] || werkeln, **pusseln** → **triwwelen** 2 || **Pustel**, **Pickel** → **Pautsch** || **Putenfleisch** → **Dinde** 2 → **Schnuddelhong** 2 || **Pütscheid** → **Pëtschent** || **putschen** → **putschen** || **Putsch** → **Putsch** || **Putzaktion** → **Botzaktioun** || **Putzen**, **Putzdienst** → **Botz** 2 || **putzen**, reinigen → **botzen** 1 || **putzen** [Gemüse] → **botzen** 4 → **feëen** || waschen, **putzen** → **wäschen** || **Putzen**, **Putzdienst** → **Botz** 2 || **Putz** [Verputz] → **Botz** 1 || **Putz** [Kleidung, Aufmachung] → **Botz** 2 || **Putz** [Mauerbewurf] → **Verbotz** || **Putzfrau** → **Botzfra** || Reinigungsmittel, **Putzmittel** → **Botzmëttel** || **Putzutensilien** → **Botzgeschier** || **puzzeln** → **puzzle** || **Puzzle** → **Puzzle** || **Puzzleleil** → **Puzzlestéck** || **Pyjama** → **Pyjama** || **Pyjamahose** → **Pyjamasbox** || **Pyramide** [geometrische Form] → **Pyramid** 1 || **Pyramide** [Bauwerk] → **Pyramid** 2 || **Quaderstein** → **Has-teen** || **Quad** → **Quad** || **Quadratdezimeter** → **Dezimeterkaree** → **Quadratdezimeter** || **Quadrat** → **Quadrat** 1 || **quadratisch** → **quadratesch** || **Quadratkilometer** → **Kilometerkaree** → **Quadratkilometer** || **Quadrat-**

meter → **Meterkaree** → **Quadratmeter** || **Quadratmil-**
limeter → **Millimeterkaree** → **Quadratmillimeter** ||
Quadratwurzel → **Quadratwuerzel** || **Quadratzen-**
timeter → **Quadratzentimeter** → **Zentimeterkaree** ||
quaken [Frosch, Kröte] → **quaken** 1 || **quaken** [Ente]
 → **quaken** 2 || **quälen** [misshandeln] → **quälen** 1 ||
quälen [belasten, plagen] → **quälen** 2 || **schikanieren**,
quälen, **strizen** → **strizen** || **Quälerei** [Misshandlung]
 → **Quälerei** || **Plackerei**, **Qual** → **Kujenad** || **Qual** [Lei-
den] → **Qual** 1 || **Qual** [Belastung, Geduldsprobe] →
Qual 2 || **Qual** [Mühsal, Schikane] → **Qual** 3 || **Quali-**
fikation [Befähigungsnachweis] → **Qualifikatioun** 1 ||
Qualifikation [sportlicher Wettkampf] → **Qualifika-**
tioun 2 || gelernt, **qualifiziert**, ausgebildet →
diploméiert || **qualifiziert** [ausgebildet] → **geléiert** 2 ||
qualifiziert → **qualifizéiert** || **Qualität** [Beschaffenheit,
 Art] → **Qualitéit** 1 || **Qualität** [geistige oder moralische
 Qualität] → **Qualitéit** 2 || **qualitativ** → **qualitativ**
 || **Qualitätskontrolle** → **Qualitéitskontroll** || **Qualle** →
Jelliskapp || **qualmen** → **flutschen** || **qualmen**
 [rauchen] → **patschen** 2 || **Qualmerei** [Raucherei] →
Gedämps 1 || **Quantensprung** → **Quantesprong** ||
Quantität → **Quantitéit** || **quantitativ** → **quantitativ**
 || **Quantum** → **Quantum** || **Quarantäne** → **Quarantän**
 || **Quarantänestation** → **Quarantänstatioun** || **Quark**
 → **Kéis** 2 [Wäisse Kéis] → **Stoffi** || **Quartal** → **Quartal**
 || **Quartett** [Musikstück] → **Quartett** 1 || **Quartett**
 [Musikensemble] → **Quartett** 2 || **Quartett** [Karten-
spiel] → **Quartett** 3 || **Quartier** [Unterkunft] → **Quar-**
téier || **Quarz** → **Quaarz** || **Quarzuhr** → **Quaarzauer** ||
quasi → **quasi** || **quasseln** → **quaselen** || **quatschen**,
quasseln → **tuten** 3 || **Quaste**, **Troddel**, **Bommel** →
Bommel || **Quatre-Vents** → **Katrewang** || **quatschen**
 → **quatschen** 1 → **schnëssen** 1 || **quatschen**, **saften**
 → **tuddelen** 2 || **quatschen**, **quasseln** → **tuten** 3 ||
Quatsch, **Mist** → **Kabes** 7 || **Quatsch** → **Quatsch** ||
Quatsch, **Schrott** → **Schissi** 2 || **Quatschkopf** →
Quatschbeidel → **Quatschkapp** || **Quecksilber**
 [chemisches Element] → **Quecksëlwer** 1 || **Quecksil-**
ber [Metall] → **Quecksëlwer** 2 || **Quelle**
 [Wasserquelle] → **Quell** 1 || **Quelle** [Informa-
tion-
quelle] → **Quell** 2 → **Source** 1 || **Quelle** [Ursprung]
 → **Source** 2 || **quellen** [durch Aufnehmen von Flüssig-
keit, von Feuchtigkeit] → **quëllen** 1 || **Quellens-**
teuer → **Quellesteier** || **weinerlich**, **quengelig**
 → **souereg** || **quengeln** → **soueren** 2 || **Quereinsteiger**
 → **Quereinsteiger** || **Quereinsteigerin** → **Querein-**
steigerin || **quer** [mittendurch] → **queesch** 1 || **quer**
 [schräg, schief] → **queesch** 2 || **Querflöte** → **Querflüt**
 || **quetschen** [stopfen] → **dretschen** || **quetschen** [ver-
letzen] → **quëtschen** 1 || **Quiche** [Lorraine] → **Quiche**
lorraine || **quieken** → **quiekien** || **quietschen** → **jiipsen**
2 → **quiitschen** || **quillen** aus → **quëllen** 2 [quëllen
 aus] || **Quintessenz** → **Quintessenz** || **Quirinuskapelle**
 [in Luxemburg-Stadt] → **Quirinuskapell** || **ruhelos**, **hib-**
belig, **quirilig** → **bëseleg** || **zappelig**, **quirilig** → **wibbe-**
leg || **Quito** → **Quito** || **Quitte** [Frucht] → **Quitt** || **Quit-**
tengelee → **Quiddejelli** || **Quittenmarmelade** →
Quiddegebeess || **quittieren** [einen Betrag] → **acquit-**
téieren 1 || **quitt sein** [wett sein] → **quitt** [quitt sinn]
 || **Quittung** [Zahlungsnachweis] → **Quittance** → **Quit-**
tung → **Reçu** || **Quiz** → **Quiz** || **Quote** → **Quot** || **Quo-**
tient → **Quotient** || **Rabat** → **Rabat** || **Rabatt** → **Rabatt**
 → **Remise** 1 || **Rabbiner** → **Rabbiner** || **Rabbinerin** →

Rabbinerin || Dohle, Krähe, **Rabe** → **Kueb** || **Rabenkrähe** → **Béschkueb** || **rabiates Benehmen** → **Geraibers** || **rabiat spielen, rabiat fahren** → **raiberen** || **rabiat** [rücksichtslos] → **rabiat 1** || **rabiat** [rigoros] → **rabiat 2** || **rabiat spielen, rabiat fahren** → **raiberen** || **Rachenentzündung, Angina** → **Angine** || **Rachenentzündung, Pharyngitis** → **Pharyngite** || **Hals, Rachen, Kehle** → **Hals 2** || **Schlund, Rachen** → **Schléck** || **rächen** [Rache nehmen für] → **rächen 1** || **Rachitis** → **Rachitis** || **rackern** → **rosen 3** → **wudderen** || **Raclette** [Gericht] → **Raclette 2** || **Raclettepfännchen** → **Raclettepännchen** || **Radar** [Technik] → **Radar 1** || **Radar** [Gerät] → **Radar 2** || **Radau** → **Radau** || **Radau, Lärm** → **Zauber 3** → **Zirkus 3** → **Zodi 1** || **Radau machen** → **schloen 6** [Kaméidi schloen] || **radeln** → **pedalléieren 2** || **Radfahrer der Alterskategorie U17** → **Debutant 2** || **Radfahrer** → **Cyclist** → **Vëlosfuierer** || **Radfahrerin der Alterskategorie U17** → **Debutante 3** || **Radfahrerin** → **Cyclistin** → **Vëlosfuierer** || **Rad** [eines Fahrzeugs] → **Rad 1** || **Rad** [Fahrrad] → **Rad 2** || **Rad** [einer Maschine, eines Getriebes] → **Rad 3** || **Radieschen** → **Réidchen** || **radikal** [rücksichtslos] → **radikal 1** || **radikal** [gründlich] → **radikal 2** || **radikal** [kompromisslos] → **radikal 3** || **Radikalismus** → **Radikalismus** || **radioaktiv** → **radioaktiv** || **Radioaktivität** → **Radioaktivitéit** || **Radio** [Rundfunk] → **Radio 1** || **Radio** [Rundfunkgerät] → **Radio 2** || **Radio** [Anstalt, Team] → **Radio 3** || **Radiologe** → **Radiolog** || **Radiologie** [Fachgebiet] → **Radiologie 1** || **Radiologie** [Abteilung] → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **Radiologin** → **Radiologin** || **Radiosender** → **Radiosender** || **Radiosendung** → **Radiosemioun** || **Radiosprecher, Rundfunksprecher, Moderator, Unterhaltungsmoderator** → **Animateur 2** || **Radiosprecherin, Rundfunksprecherin, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin, Rundfunksprecherin, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin** → **Animatrice 2** || **Radiostation** → **Radiostatioun** || **Bestrahlung, Radiotherapie** → **Bestrahlung** || **Radiowerbung** → **Radiosreklam** || **Radium** [chemisches Element] → **Radium** || **Radkappe** → **Raddeckel** || **Radler, Biermischgetränk** → **Panaché 1** || (Glas) **Radler** → **Panaché 2** || **Radon** [chemisches Element] → **Radon** || **Radrennbahn, Velodrom** → **Vëlodrom** || **Radrennfahrer** → **Coureur** || **Radsport** → **Cyclissem** → **Vëlosport** || **Radtour, Fahrradtour** → **Vëlostour** || **Radweg** → **Vëlospist** → **Vëloswee** || **Raemerich** → **Raemerich** || **checken, kapiieren, raffén** → **checken 2** || **raffen** [Stoff] → **fronzen 1** || **Raffinerie** → **Raffinerie** || **Raffinesse** [Schlauheit, Tücke] → **Raffiness 2** || **raffinieren** → **raffinéieren** || **raffiniert** [fein, erlesen] → **apaart 2** → **raffinéiert 1** || **raffiniert** [schlau] → **raffiniert 2** || **Ragout** → **Ragout** || **Rahmen, Rahmenprogramm** → **Encadrement 1** || **Rahmen, Zarge** [eines Fensters, einer Tür] → **Kader 1** || **Rahmen** [Bilderrahmen] → **Kader 2** || **Rahmen** [eines Zweirads] → **Kader 3** || **Rahmen** [Atmosphäre, Umgebung] → **Kader 4** || **Rahmen, Zarge** [eines Fensters, einer Tür] → **Rumm 1** || **Rahmen** [Bilderrahmen] → **Rumm 2** || **Rahmen, Rahmenprogramm** → **Encadrement 1** || **Rahm, Sahne** → **Ram** → **Schmant** || **Rakete** → **Rakéit** || **Ralingen** → **Rooljen** || **Rallenreier** → **Rallereë** || **Rallye** [Motorsport] → **Rallye 1** || **Ramadan** → **Ramadan** || **Ramallah** → **Ramallah** || **Zirkus, Rambazamba** → **Zinglabumm** || **Rambruch** → **Rammerech** || **Rammeldingen** → **Ram-**

meldang || **Rampe** [Auffahrtsrampe] → **Ramp 1** || **Rampe** [Laderampe] → **Ramp 2** || **Rampe** [leiner Bühne] → **Ramp 3** || **ramponieren** → **ramponéieren** || **Ramsch, Schrott, Mist** → **Kacka 2** || **Ramsch** [minderwertige Ware] → **Kamelott** || **Ramsch, Dreck** → **Knascht 2** || **Ramsch** [minderwertige Ware] → **Kreemchen 2** → **Krom 2** || **Ramsch, Dreck** → **Rebbi 1** || **Ramsch**, (wertloses) Zeug → **Wusch 1** || **randalieren** → **randaléieren** || **Rand** [äußere, obere Begrenzung] → **Bord** → **Rand 1** || **Rand** [auf einer Seite] → **Rand 2** || **Rand** [Währungseinheit] → **Rand** || **Rand** [äußere Begrenzung] → **Uwänner 1** || **Rand, Kante** → **Wupp 2** || unbefestigter Straßenrand, **Randstreifen** [einer Landstraße] → **Summerwee** || ans Telefon gehen, **rangehen** → **goen 4** [op den Telefon goen] || **Ranger** [Pfadfinder] → **Pionéier 2** || Zuschauerang, **Rang** → **Gradin** || **Rang** [hierarchische Stellung] → **Rang** || **ranghöchste Beamtin der Gemeinde** → **Gemengesekretärin** || **ranghöchster Beamter der Gemeinde** → **Gemengesekretär** || **Rangierbahnhof** → **Triage 2** || **rangieren** [einen Zug] → **rangéieren 3** || **rangieren** [einen Rang einnehmen] → **rangéieren 4** || **Rangliste, Ranking** → **Klassement** || **Rangliste, Ranking** → **Klassement** || **ranlassen** [sich zum Geschlechtsverkehr bereit erklären mit] → **dru-loossen 3** || fertigmachen [körperlich] (ordentlich) **rannehmen** → **fäerdegmaachen 4** || **Ranzen, Bauch** [Magen] → **Mätti** → **Ränzelchen** || **ranzig** → **ranzeg** || **Rap, Rapmusik** → **Rap 1** || **Rap** [Musikstück] → **Rap 2** || **Rap, Rapmusik** → **Rapmusek** || **rapide** → **rapid** || **Rap, Rapmusik** → **Rap 1** → **Rapmusek** || **Rappelkopf, Dickkopf** → **Rabbelkapp** || **dickköpfig, rappelköpfig, stur** → **rabbelkappeg** || **rappelvoll** → **rabbelvoll** → **struppevoll** || **rappen** → **rappen 1 2** || **Rapper** → **Rapper** || **Rapperin** → **Rapperin** || **Raps** → **Raps** || **Rapsöl** → **Rapsueleg** || **Rarität** → **Raritéit** || **knapp sein, rar sein** → **knapp 1** [knapp sinn] || **rasant** [Vorgang, Entwicklung] → **rasant** || **rascheln** → **raschelen** || **schnell, rasch** → **huerteg** || **sausen, rasen** → **luppen 2** [et luppe loossen] || **rasen** [schnell fahren] → **rennen 2** || **rasen, kochen** (vor Wut) → **rosen 1** || **rasen, toben** → **rosen 2** || **Rasen** → **Wues** || **stoßen gegen, rasen gegen** → **rennen 3** [rennen an] || **Rasenmäher** → **Méimaschinn 1** || **Raserei** [im Straßenverkehr] → **Gerenns 1** || (elektrischer) **Rasierapparat** → **Raséierapparat** || **rasieren** → **raséieren** || **Rasierklinge** → **Gillette** || **Raspel** [grobe Feile] → **Raaspel** || **raspeln an** → **raaspelen 2** [raaspelen un] || **raspeln** [glätten] → **raaspelen 1** || **Rasse** → **Rass** || **Rassel** [Spielzeug] → **Rësel** || **rassig** [Person] → **rasseg** || **Rassismus** → **Rassismus** || **Rassist** → **Rassist** || **Rassistin** → **Rassistin** || **rassistisch** → **rassistesch** || **Rast, Ruhepause** → **Rascht 2** || **Ratatouille** → **Ratatouille** || **Rate** [Prozentsatz] → **Taux 2** || **erraten, raten** → **roden 1** || **raten** [empfehlen] → **roden 2** || **raten zu** [empfehlen] → **roden 3** [roden zu] || **Rat** [Gremium] → **Conseil 1** || **Rat** [Ratschlag] → **Rot 1** || **Ratgeber** [Mensch] → **Beroder** || **Ratgeberin** → **Beroderin** || **Rathaus** → **Gemeng 3** → **Märei 2** → **Stadhaus** || **Rathausplatz, Marktplatz** → **Gemengeplaz** || **Ratifikation** → **Ratifikatioun** || **ratifizieren** → **ratifizéieren** || **rational** → **rational** || **rationalisieren** [wirtschaftlicher gestalten] → **rationaliséieren** || **Rationalisierung** → **Rationaliséierung** || **Rationalismus** → **Rationalismus** || **Rationalist** → **Rationalist** || **Rationalistin** → **Rationalistin**

|| **rationalistisch** → **rationalistes** || **rationell** → **rationell** || **Ration** → **Ratioun** || **rationieren** → **rationieren** || **Rationieren** → **Rationieren** || **Ratsche** [Werkzeug] → **Ratsch** || **Klapperjunge**, **Ratschenbube** → **Klibberjong** || **ratschen**, **klappern** → **klibberen 1** || **Ratschlag** → **Rotschlo** || **Rätsel** [Denkaufgabe] → **Rätsel 1** || **Rätsel** [Geheimnis] → **Rätsel 2** || **rätselhaft** → **rätselhaft** || **rätseln** → **rätseln** || **Ratssitzung** → **Conseil 2** || **Ratte** → **Rat** || **Rattenfalle** → **Ratefal** || **Rattengift** → **Rategéft** || **Rattenschwanz** → **Rateschwanz** || **Räuber**, **Schurke** → **Brigang 1** || **Räuber** → **Raiber** || **Raubseeschwalbe** → **Kaspesch Seischmuel** || **Raubtier** → **Raubdéier** || **Raubwürger** → **Grouse** || **groben Neimäerder** || **rauchen** [qualmen] → **dämpfen 1** || **rauchen** → **dämpfen 3** → **fëmmen 1** || **rauchen** [Raucher sein] → **fëmmen 2** || **rauchen** [eine Zigarette] → **pataschen 1** || **rauchen** [Tabak] → **rauchen 1** || **rauchen** [Tabak rauchen] → **rauchen 2** || **Raucherei** → **Gefëmm** || **Raucher** → **Fëmmert** || **Raucherhusten** → **Zigarettenhouscht** || **Raucherin** → **Fëmmesch** || **Räucherkerze** → **Reezhaischen** || **Räucherlachs** → **Saumon 3** [Saumon fumé] || **räuchern** → **reecheren** → **reezen** || **Raucherzimmer** → **Fumoir** || **Rauch** → **Damp 1** || **Rauch** [zum Räuchern] → **Reez** || **Rauchfang** → **Haascht** || **Rauchmelder** → **Dampmelder** → **Rauchmelder** || **Rauchschwalbe** → **Schaarschtechschmuel** → **Stallschmuel** || **Rauchvergiftung** → **Dampvergéftung** || **räudig** [von Råde befallen] → **raudeg** || **rau** [uneben] → **geraderegt** || **rau** [nicht glatt] → **rau 1** || **rau** [Klima, Landschaft] → **rau 2** || **rau** [heiser, kratzig] → **rau 3** || **rau** [ungehobelt] → **rau 4** || **rau** [abgehärtet] → **rau 5** || **Rowdy**, **Raufbold** → **Raudi** || **raufen**, **sich balgen** → **rolzen** || **Schlägerei**, **Rauferei** → **Kläpp** || **Kläpperei** || **Raufußbussard** → **Gestiwuwel Bussar** || **Nordische Bussar** || **Raufußkauz** → **Kazekapp** || **Rauhautfledermaus** → **Rauhautfledermaus** || **Rucola**, **Rauke** → **Rucola** || **räumen**, **frei machen** → **degagéieren 2** || **räumen** [den Hausrat aus einer Wohnung] → **erausplënnern 1** || **räumen** [an seinen Platz] → **raumen 2** || **räumen**, **frei machen** → **raumen 3** || **Raum** [eines Gebäudes] → **Raum 1** || **Raum** [verfügbarer Platz] → **Raum 2** || **Raum** [Dimension] → **Raum 3** || **Raum** [Gebiet] → **Raum 4** || **Räumlichkeit** → **Raimlechkeet** || **Sonde**, **Raumsonde** → **Sonde 2** || **Ausverkauf**, **Räumungsverkauf** → **Liquidatioun 1** || **Raube** → **Raup** || **Raureif** → **Bromee** || **rauschen** [Wind, Wasser] → **dauschen** || **rauschen**, **brausen**, **sausen** → **dauschen 2** || **Rauschen** [des Wassers] → **Gedauchs 1** || **Rauschen** [des Radios] → **Gedauchs 2** || (leichter) **Rausch**, **Trunkenheit** → **Dronk 2** || **Rauschgift nehmen** → **drogéieren** || **rauschmeißen** → **lichen 1** || **Raute** [Rhombus] → **Raut 1** || **Ravioli** → **Ravioli** || **Razzia** → **Razzia** || **Reagenzglas** → **Reagenzglas** || **reagieren** [auf einen Reiz, auf einen Auslöser] → **reagéieren 2** || **reagieren** [eine chemische Reaktion eingehen] → **reagéieren 3** || **reagieren** [auf] [antworten (auf), kontorn] → **reagéieren 1** || **reaktionär** → **reaktionär** || **Reaktion** [Antwort, Äußerung] → **Reaktioun 1** || **Reaktion** [auf einen Reiz, auf einen Auslöser] → **Reaktioun 2** || **Reaktion** [physikalische Kraft] → **Reaktioun 3** || **Reaktion** → **Reaktioun 4** || (geistesgegenwärtige) **Reaktion** → **Reflex 3** || **Real** [Währungseinheit] → **Real** || **realisierbar** → **realisabel** || **realisieren**, **begreifen**

→ **kapéieren 2** → **realiséieren 1** || **realisieren**, **verwirklichen** → **realiséieren 2** || **Realismus** [Wirklichkeitssinn] → **Realismus 1** || **Realismus** → **Realismus 2** || **Realist** [realistischer Mensch] → **Realist** || **Realistin** [realistischer Mensch] → **Realistin** || **realistisch** [wirklichkeitsnah] → **realistes 1** || **realistisch** [sachlich] → **realistes 2** || **Realität** [Wirklichkeit] → **Realitéit 1** || **Realität** [Tatsache] → **Realitéit 2** || **Wiederbelebung**, **Reanimation** → **Reanimatioun 1** || **Rebe**, **Weinrebe** → **Rief 1** || **Rebell** → **Rebell** || **rebellieren** (gegen) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] || **Rebellin** → **Rebellin** || **Rebellion** → **Rebellioun** || **rebellisch** [aufrührerisch] → **rebellesch 1** || **rebellisch** [aufmüßig, renitent] → **rebellesch 2** || **Rebhuhn** [Tier] → **Feldhong 1** || **Rebhuhn** [Fleisch] → **Feldhong 2** || **Reblaus** → **Rieflaus** || **Rebstock**, **Weinstock** → **Riefstack** || **Rechenaufgabe** → **Rechenaufgab** || **harken**, **rechen** → **rechen 1 2** || **Rechen**, **Harke** → **Reech** || **Textaufgabe**, **Rechengeschichte** → **Lösung** || **Rechenmaschine** → **Rechemaschinn 1** || **Rechenschaft** → **Rechenschaft 1** || **Mathearbeit**, **Rechentest** [Klassenarbeit] → **Recheprüfung 1** || **Mathearbeit**, **Rechentest** [Dokument] → **Recheprüfung 2** || **Recherche**, **Nachforschung** → **Recherche 1** || **nachschlagen** [in einem Werk] **recherchieren** → **nosichen** || **recherchieren** → **recherchéieren 1 2** || **zählen auf**, **rechnen auf** → **rechnen 7** [rechne mat] || **rechnen**, **berechnen** [errechnen] → **rechnen 1** || **rechnen** [in Rechnung stellen] → **rechnen 2** || **rechnen** [veranschlagen] → **rechnen 3** || **rechnen** [Zahlenaufgaben lösen] → **rechnen 5** || **rechnen mit** → **rechnen 6** [rechne mat] || **Rechnerei** → **Gerechens** || **Rechnung** [Kostenforderung] → **Facture 1** || **Rechnung** [Dokument] → **Facture 2** || **Rechnung** [Rechenvorgang] → **Rechnung 1** || **Rechnung** [Kostenforderung] → **Rechnung 2** || **Rechnung** [Dokument] → **Rechnung 3** || **Rechnung** [Schätzung] → **Rechnung 4** || **Rechnungsabteilung** → **Facturatioun** || **Recht bekommen** → **Recht 8** [Recht kréien] || **Rechteck** → **Rechteck** || **rechteckig** → **rechteckig** || **rechte** → **riets 1** || **rechter Hand**, **auf der rechten Seite** → **rietserhand** || **Recht** [Gesamtheit der Gesetze] → **Recht 1** || **Recht** [festgelegtes, geregeltes Recht] → **Recht 2** || **Recht** [persönlicher Anspruch] → **Recht 3** || **Recht** [vor Gericht] → **Satisfaktioun 2** || **rechtfertigen** [verantworten, verteidigen] → **justifiéieren 1** || **rechtfertigen** [berechtigen (zu), begründen] → **justifiéieren 2** || **rechtfertigen** → **rechtfertigen 1** || **Alibi**, **Rechtfertigung**, **Vorwand** → **Alibi 2** || **Rechtfertigung** → **Justifikatioun** || **Recht haben** auf → **Recht 4** [Recht hunn op] || **Recht haben** → **Recht 5** [Recht hunn] || **rechtlich** [gesetzlich] → **legal 2** → **rechtlich** || **Rechtsanwalt** → **Affekot** || **Rechtsanwältin** → **Affekotin** || **ehrbar**, **rechtschaffen** → **éierbar 1** || **Rechtschreibung**, **Orthografie** → **Orthografie** || **Rechtschreibung** || **recht sein** → **arrangéieren 2** || **Fall**, **Rechtsfall** → **Affär 3** || **rechts** → **riets** || **Rechtsfuß** → **Rietsfouss** || **rechtsorientiert**, **rechtsgerichtet** → **riets 2** || **rechtsgültig**, **rechtswirksam** → **rechtsgülteg** || **rechtskräftig** → **rechtskräfteg** || **rechtsorientiert**, **rechtsgerichtet** → **riets 2** || **rechtsradikal** → **rietradikal** || **Rechtsvorfahrt** → **Rietsvirfaart** || **rechtsgültig**, **rechtswirksam** → **rechtsgülteg** || **Jura**, **Rechtswissenschaft** → **Droit** || **rechtwinkelig** →

rechtwénkeleg || **rechtzeitig** → **matzäit 2** → **zurzäit 1** || **Reckange-Barrière** → **Reckener Barrière** || **Reckenthal** → **Reckendall** || **Reckingen** → **Recken** → **Reckeng op der Mess** || **Reckingerhof** → **Reckingerhaff** || **Recto**, Vorderseite → **Recto** || **recyclbar** → **recycléierbar** || **recyclen** → **recycléieren** || Abfallentsorgungsanlage, **Recyclinganlage** → **Recyclingscenter** || Mülldeponie, **Recyclinganlage** → **Tipp 2** || **Recycling** → **Recyclage** → **Recycling** || **Redakteur** → **Redakter 1** || **Redaktion** [das Redigieren] → **Redaktioun 1** || **Redaktion** [Abteilung] → **Redaktioun 2** || Duell, **Rededuell**, Wortgefecht → **Duell 3** || **Rede** [Äußerungen] → **Ried 1** || **Rede** [Ausdrucksweise] → **Ried 3** || **Rede**, Ansprache [Vortrag] → **Ried 4** || **Rede** [Dokument] → **Ried 5** || **Rede** [Redewiedergabe] → **Ried 6** || Rhetorik, **Redekunst** → **Rhetorik** || **reden** [sprechen, sich unterhalten] → **rieden 1** || **reden** [labern] → **rieden 2** || **reden** [äußern] → **schwätzen 2** || sprechen, **reden** [sich ausdrücken, sich unterhalten] → **schwätzen 5** || **Redensart** → **Riedensart** || diskutieren über, **reden von** → **hunn 15** [sech hu mat] || Ausdruck, **Redewendung** → **Expressioun** || Wendung, **Redewendung** → **Wendung 2** || **Redingen an der Attert** → **Réiden op der Atert** || **Redingshaff** → **Réidingshaff** || reell, redlich, ehrlich → **reell 2** || **Redner**, Vortragsredner → **Confereancier** || Rhetoriker, **Redner** → **Rhetoriker** || **Redner** → **Riedner** || **Rednerin**, Vortragsrednerin → **Confereancière** || **Rednerin** → **Riednerin** || **Rednerpult** → **Riednerpult** || **Reduktion** [Minderung] → **Reduktioun 2** || **reduzieren**, verringern, einschränken → **reduzéieren 1** || einkochen, **reduzieren** → **reduzéieren 3** || **Reduzierung** [Minderung] → **Reduzéierung** || Verkleinerung, **Reduzierung** → **Verklengerung** || **reell**, wirklich → **reell 1** || **reell**, redlich, ehrlich → **reell 2** || **Reenert** [Tierfabel des luxemburgischen Schriftstellers Michel Rodange] → **Reenert 1** || **Reenert** [Hauptfigur der „Reenert“-Fabel] → **Reenert 2** || **Referat**, Vortrag → **Exposé** || **Referat** [Vortrag] → **Referat** || **Referendar** → **Stagiaire 2** || **Referendariat** → **Stage 2** || **Referendum**, Volksentscheid → **Referendum** || **Referenz** [Empfehlung] → **Referenz 3** || **Referenz** [Maßstab, Aushängeschild] → **Referenz 5** || **reflektieren auf** [stark interessiert sein an] → **reflektéieren 3** [reflektéieren op] || **reflektieren** [zurückstrahlen] → **reflektéieren 1** || **Reflex** [Reaktion auf einen Reiz] → **Reflex 1** || **Reflex** [Automatismus] → **Reflex 2** || reflexiv, rückbezüglich → **reflexiv** || **Reflexivpronomen** → **Reflexivpronomen** || **Reflux**, Rückfluss → **Reflux** || **Reform** → **Reform** || **reformieren** → **reforméieren** || **Refrain** → **Refrain** || **Regalbrett**, Klapptablett → **Tablett 2** || **Regal** [Möbel] → **Etagère** || **Regal** → **Kréibänk** → **Regal 1** || munter, lebhaft, **rege** → **aläert** || **Regelblutung** → **Reegelbluddung** || **Regel** [Richtlinie, Vorschrift] → **Reegel 1** || **Regel** [das Übliche] → **Reegel 2** || **Regel** [Menstruation] → **Reegel 3** || Kolumne [Pressebeitrag] **regelmäßiger Rundfunkbeitrag** → **Chronik 2** || **regelmäßig** [periodisch] → **reegelméisseg 1** || **regelmäßig** [harmonisch, gleichmäßig] → **reegelméisseg 2** || **regelmäßig**, immer wieder → **schlagméisseg** || (grammatisch) **regelmäßig** → **reegelméisseg 3** || **regeln**, vereinbaren → **arrangéieren 1** || **regeln** [eine feste Struktur verleihen] → **formaliséieren** || **regeln** [regulieren, steuern] → **reegelen 1** || **regeln** [durch Vorschrift, durch Gesetz]

→ **reegelen 2** || **regeln** [klären] → **reegelen 3** || **regelrecht**, buchstäblich → **férmlech** || **regelrecht** → **reegelrecht** || **Regelung** → **Reegelung** || (gesetzliche) **Regelung** → **Reglementatioun** || **Regelwerk** → **Reegelwierk** || **Regenbogen** → **Reebou** || **Regenbogenfelle** [Tier] → **Reeboufrell 1** || **Regenbogenfelle** [Nahrungsmittel] → **Reeboufrell 2** || **Regenbrachvogel** → **Klengne Broochvull** || **Regen** [Niederschlag] → **Reen** || **Regenjacke** → **Reejackett** || **Regenmantel** → **Reemantel** || **Regenrisiko** → **Reerisiko** || **Regenschauer** → **Reeschauer** || **Regenschirm** → **Prabbeli 1** || **Regent** [Stellvertreter] → **Regent** || **Regentin** [Stellvertreterin] → **Regentin** || **Regentonne** → **Waasserfaass 2** || **Regenumhang** → **Pellerin** || **Regenwald** → **Reebësch** || **Regenwasser** → **Reewaasser** || **Regie** [Leitung, Gestaltung] → **Realisatioun 3** || **Regie** [Leitung, Verwaltung] → **Regie 1** || **Regie** [Spieleitung] → **Regie 2** || **Regieraum** → **Regie 3** || regierende Partei, **regierende Koalition** → **Majoritéit 3** || **regierende Partei**, regierende Koalition → **Majoritéit 3** || **regieren** [leiten] → **regéieren 1** || **regieren** (über) [herrschen (über)] → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || **Regierung** [Staatsorgan] → **Gouvernement** → **Regierung** || Premierminister, **Regierungschef** → **Premier 1** || **Premierminister 1** || **Regierungsgebäude** → **Regierungsgebai** || **Regierungsmitglied** → **Regierungsmember** || **Regierungspolitik** → **Regierungspolitik** || **Regierungsprogramm** → **Regierungsprogramm** || **Regierungsrat** [Beamte(r)] → **Conseiller de gouvernement** || **Regierungsrätin** [Beamtin] → **Conseillère de gouvernement** || **Regierungswechsel** → **Regierungswiessel** || **Regime** [Regierungsform] → **Regimm 1** || **Regiment** [militärische Einheit] → **Regiment** || **regional** → **regional** || **regionalisieren** → **regionaliséieren** || **Region** [Landstrich, Gegend] → **Regioun 1** || **Region**, Bereich [des Körpers] → **Regioun 2** || **Regisseur** [bei Film und Fernsehen] → **Realisateur** || **Regisseur** → **Regisseur** || **Regisseurin** [bei Film und Fernsehen] → **Realisatrice** || **Regisseurin** → **Regisseurin** || **Register** [Verzeichnis] → **Regëster 1** || **Register** [einer Orgel] → **Regëster 2** || **registrieren** [zur Kenntnis nehmen] → **registréieren 1** || **registrieren** [feststellen] → **registréieren 2** || **Reglement** [Gesamtheit von Vorschriften] → **Reglement 1** || **Reglement** [Dokument] → **Reglement 2** || **reglementieren** → **reglementéieren** || **regnen** → **reenen** || **regnerisch** → **reeneeg** → **reenereg** || **regulär** [festgelegt, planmäßig] → **regulär** || **regularisieren** [offiziell regeln, legal machen] → **regulariséieren** || **Regularisierung** [Regelung, Legalisierung] → **Regularisatioun** || **Rehabilitation**, Reha [eines Patienten] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **rehabilitieren** [das Ansehen wiederherstellen] → **rehabilitéieren** || **Rehabilitierung** [Ehrenrettung] → **Rehabilitatioun 2** || **Rehabilitation**, **Reha** [eines Patienten] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **Reha**(bilitations)zentrum, **Reha**(bilitations)klinik → **Reha 2** || **Reha**(bilitations)zentrum, **Reha**(bilitations)klinik → **Reha 2** || **Bock**, **Rehbock** → **Bock 2** || **Rehbock** → **Réibock** || **Reh** → **Réi 1** || **Reh** [Fleisch] → **Réi 2** || **Reibe** → **Rapp 1** || **Kartoffelpuffer**, **Reibekuchen** → **Gromperekichelchen** || **reiben** [zerkleinern] → **rappen** || **reiben** [reibend hinfahren über] → **reiwen 1** || **reiben** (an) → **reiwen 2** [reiwen (un)] || **Réibierg** → **Réibierg** || **Reibung** → **Rei-**

wung || **reichen bis** [sich erstrecken bis] → **reechen 3** [reeche bis] || **reichen** [genügen] → **duergoen 1** || **reichen** [geben] → **reechen 1** || anbieten, **reichen** → **ubidden 1** || **reichen**, auftragen → **zerwéieren 2** || **reich** [wohlhabend] → **räch 1** || **reich** [üppig] → **räch** || **Reich** → **Räch** || Welt, Milieu, Bereich, **Reich** → **Welt 5** || **reichhaltig** → **rächhaltig** || **reichlich** [üppig, großzügig] → **rächlech 1** || **reichlich** [sehr] → **rächlech 2** || **reichlich** → **vëlleg** || **Reichlingen** → **Rächel** || **reich sein an** → **räch 2** [räch sinn un] || **Reichtum** [Vermögen] → **Rächtum 1** || **Reichweite**, Betriebsdauer → **Autonomie 3** || **Reife** [einer Person] → **Maturitéit** || **reifen** [sich als Raureif absetzen] → **räifen** || **reifen** [Gestalt annehmen] → **räifen** || **Reifen**, Fahrradreifen → **Mantel 2** || **Reifen** [Gummireifen] → **Pneu** || **Reifen** [Eisenband] → **Reef 1** || **Reifen** [für Spiel, für Dressur] → **Reef 2** || **Reifen** [Autoreifen] → **Schlappe 2** || **Reifenhersteller** → **Pneufabrikant** || **Reifenpanne** → **Platten** || **Reifeschbiereg** → **Reifeschbiereg** || **reif** [psychisch, körperlich entwickelt] → **räif** || **reif** [Frucht, Getreide] → **zeideg** || **Reif** [gefrorener Tau] → **Räif** || **Reif** [Haarreif] → **Reef 3** || Batterie, **Reihe** [gleichartiger Bestandteile] → **Batterie 2** || Vielzahl, **Reihe** [Anzahl] → **Panoplie** || **Reihe** [Aneinanderreihung] → **Rei 1** || **Reihe** [Sitzreihe] → **Rei 2** || **Reihe** [in einer Reihenfolge] → **Rei 3** || **Reihe** [Linie, Schlange] → **Rëtsch 4** || Serie, **Reihe** [von Gegenständen] → **Serie 1** || **Reihe** [in einer Reihenfolge] → **Tour 6** || **Reihenfolge** → **Reiefolleg** || **Reihenhaus** → **Reienhaus** || Ösenloch, **Reihenloch** → **Reilach 1** || **reihenweise** [massenhaft] → **reieweis** || **Reiherente** → **Reeërint** || **Reiher** → **Reeër** || **Reimberg** → **Rëmerech** || **reimen** [dichten] → **reimen 1** || **Reim** [Gleichklang] → **Reim** || **Reimfolge**, Reimschema, Reimform → **Reimfolleg** || **Reimfolge**, Reimform, Reimschema → **Reimscheema** || **Reimfolge**, Reimschema, **Reimform** → **Reimfolleg** || **Reimfolge**, **Reimform**, Reimschema → **Reimscheema** || **Reimfolge**, **Reimschema**, Reimform → **Reimfolleg** || **Reimfolge**, Reimform, **Reimschema** → **Reimscheema** || **Reineschhaff** → **Reineschhaff** || **schier**, **rein**, **wahr** → **gelleg** || **rein**, **pur** → **reng 1** || **rein** [sauber] → **reng 2** || **rein** [einfach nur] → **reng 9** || **rein gar nichts** → **Batz 2** [kee Batz] → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || **reinhauen** [essen] → **draschloen 2** || **putzen**, **reinigen** → **botzen 1** || säubern, **reinigen** → **propper 2** [propper machen] || **reinigen** [läutern, von Schadstoffen befreien] → **rengegen 1** || **Reinigung** [Unternehmen] → **Botz 1** → **Botzerei** → **Pressing 2** || **Reinigungsfirma** → **Botzfirma** || **Reinigungsmittel**, Putzmittel → **Botzmëtzel** || **Reinigungstablette** → **Pastill 2** || **Reinkarnation** → **Reinkarnatioun** || (den Ball) **reinköpfen** → **eraköpfen** [(de Ball) eraköpfen] || **Reisdorf** → **Reisduerf** || **Reiseapotheke** → **Reesapdikt** || **Reisebüro** → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || **Reisebus** → **Reesbus** || **Reise** → **Rees** || **Führer**, **Reiseführer** [Buch] → **Guide 2** || **Reisegruppe** → **Reesgrupp** || **Koffer**, **Reisekoffer** → **Koffer** → **Wallis** || **Necessaire**, **Reiseneccessaire** → **Necessaire** || **reisen** → **reesen 1** || **reisen** [als Rucksacktourist] → **trampen** || **Reisermillen** → **Reisermillen** || **Reisetruhe** → **Mall 1** || **Ziel**, **Reiseziel**, Bestimmungsort → **Destinatioun** || **Reis** [Pflanzen] → **Räis 1** || **Reis** [Früchte, Kerne] → **Räis 2** || **Reisigbündel** → **Fäsch** || **Reisig** → **Geäschts** → **Reiser** || **reißen an** [(heftig) ziehen an] → **rappen 7** [rappen

un] || bersten, **reißen**, platzen → **baschten 1** || **reißen** [entzweigehen] → **duerchfueren 3** || **reißen**, entzweigehen → **futtfueren 1** || **reißen** [mit Gewalt wegnehmen] → **rässen 1** || **reißen** [töten] → **rässen 3** || **reißen** [schmerzen] → **rässen 9** || **reißen** [zerreißen, anreißen] → **rässen 11** || **reißen** [Risse bekommen] → **rässen 12** || **reißen** [mit Gewalt wegnehmen] → **rappen 1** || **reißen**, ausreißen, ziehen → **rappen 2** || **reißen** [zerren] → **rappen 5** || **reißen**, entzweigehen → **vrecktfueren 1** || **Reißverschluss** → **Tirett** || **Reißverschlussverfahren** → **Tiretteprinzip** || **Reißzwecke** → **Punaise** || **reiten** [Reitsport betreiben] → **reiden 1** || **reiten** [sich reitend fortbewegen] → **reiden 2** || **Reiter** [Person, die reitet] → **Reider** || **Reiterhof**, **Reitstall** → **Reitstall** || **Reiterin** → **Reiderin** || **Reithalle** → **Reithal** || **Reitpferd** → **Reitpäerd** || **Reitschule** [Einrichtung] → **Reitschoul 1** || **Reitschule** [Anlage] → **Reitschoul 2** || **Reiterhof**, **Reitstall** → **Reitstall** || **Reitstiefel** → **Reitstiwel** || **reizbar**, grob, kratzbürstig → **bauschteg 2** || **reizend**, süß → **aartlech 1** || **reizen** [locken, ansprechen] → **reizen 1** || **reizen** [provokieren] → **reizen 2** || **reizen**, in Versuchung führen → **tentéieren** || **reizen**, ärgern → **zecken** || **Charme**, **Reiz** → **Charme** || **Reiz** [Verlockung, Anziehung] → **Reiz 1** || **Reiz** [Stimulus] → **Reiz 2** || **Reizhusten** → **Reizhouscht** || **Reizung** [Entzündung] → **Irritatioun 2** || **Reizung** [im Hals] → **Reiz 3** || **Reizung**, Irritation [Reaktion des Körpers] → **Reizung** || Wiederholung, **Rekapitulation** → **Rappel 3** || **rekapitulieren** → **rekapituléieren** || **Reklamation** → **Reklamatioun** || Werbung, **Reklame** → **Reklamm 2** || **rekonstruieren** [wieder aufbauen] → **rekonstruéieren 1** || **rekonstruieren** [ein Verbrechen, einen Unfall] → **rekonstruéieren 2** || **Rekonstruktion** [Wiederaufbau] → **Rekonstruktioun 1** || **Rekonstruktion** [eines Verbrechens, eines Unfalls] → **Rekonstruktioun 2** || Genesung, **Rekonvaleszenz** → **Reconvalescence** || **Rekord**, **Rekordhöhe** → **Rekord** || **Rekord**, **Rekordhöhe** → **Rekord** || **Rekrut** → **Rekrutt** || **rekrutieren** → **rekrutéieren** || **Rekrutin** → **Rekruttin** || **Rektorat** [Gremium in einer Hochschule] → **Rektorat 1** || **Rektorat** [Räumlichkeiten in einer Hochschule] → **Rektorat 2** || **Rektor** [einer Hochschule] → **Rekter** || **Rektorin** [einer Hochschule] → **Rektorin** || **relativ**, ziemlich → **relativ** || **relativ** → **relativ** || **relativieren** → **relativéieren** || **Relativität** [Bedingtheit] → **Relativitéit** || **Relativpronomen** → **Relativpronomen** || **relaxen**, entspannen → **relaxen** || **Relegationsspiel** → **Baragëmatch** || **relevant** → **relevant** || **Relevanz** → **Relevanz** || **Relief** [Abbildung] → **Relief 1** || **Relief** → **Relief 3** || **Religion** [Glaubenslehre] → **Relioun 1** || **Religion** [Schulfach] → **Relioun 2** || **Religionsfreiheit** → **Reliounsfräiheet** || **Religionsgemeinschaft** → **Reliounsgemeinschaft** || **Religionsunterricht** → **Reliounsunterricht** → **Unterrecht 2** || **religiös** [die Religion betreffend] → **reliéis 1** || **religiös** [gläubig] → **reliéis 2** || **Reliquie** → **Reliquie** || **Remerschchen** → **Rëmerschen** || **Remich** → **Réimech** || **Reminder** [Meldung, Nachricht] → **Rappel 1** || **Remise**, Schuppen → **Remise 3** || **Remis**, Unentschieden → **Remis** || **Remmidemmi** → **Remmidemmi** || **rempeln** → **rippen** || **Renaissance** → **Renaissance** || **renaturieren** → **renaturéieren** || **Renaturierung** → **Renaturéierung** || **Profit**, **Rendite** → **Profit 1** || **Reneklode** → **Réngglott** || **Reneklodemarmelade** → **Réngglottegebeess** || **Renminbi** → **Renminbi** ||

(umher)rennen, wuseln → **béselen** || **rennen** [düsen] → **crossen** || **rennen** [schnell laufen] → **rennen 1** || **Rennen**, Wettbewerb → **Course** || **rennen gegen** [sich stoßen] → **widderrennen** || **Rennstrecke** → **Rennpist** → **Rennstreck** || (geschlossene) **Rennstrecke** → **Circuit 2** || **Renommée**, (guter) Ruf → **Renommée** || **renommiert** → **renomméiert** || erneuern, **renovieren** → **fréschmaachen 2** || **renovieren** → **renovéieren** || **Renovierung**, Renovierungsarbeit → **Renovatioun** || Renovierung, **Renovierungsarbeit** → **Renovatioun** || **Renovierungsarbeit** → **Renovatiounsarbeit** || **rentabel** → **rentabel** || **rentabel machen** → **rentabiliséieren 1** || **rentabel werden** → **rentabiliséieren 2** || **Rentabilität** → **Rentabilitéit** || **Rente**, Altersrente → **Pensioun 2** || **Rente** → **Rent 1** || **Rentenalter** → **Pensiounsalter** || **Rentenkasse** → **Pensiounskeess** || **Rentensystem** → **Rentesystem** || Ruheständler, **Rentner** → **Pensionnaire 1** || **Rentner** → **Rentner** || **Rentnerin** → **Rentnerin** || **Reparatur** → **Reparatioun** → **Reparatur** || **reparieren** [ein Fahrzeug] → **depanéieren 1** || **reparieren**, ausbessern → **flécken 1** || **reparieren** → **reparéieren** || **Repertoire** → **Repertoire** || **Replik** [Erwiderung, Entgegnung] → **Replik 1** || **Replik** [in einer Theaterrolle] → **Replik 2** || **Replik** [Nachbildung, Kopie] → **Replik 3** || **Reportage**, Beitrag → **Reportage** || **Reporter** → **Reporter** || **Reporterin** → **Reporterin** || **Repräsentant**, Botschafter → **Ambassadeur 2** → **Botschafter 2** || **Repräsentant** [Vertreter, Delegierter] → **Representant** || **Repräsentantin**, Botschafterin → **Ambassadrice 2** → **Botschafterin 2** || **repräsentativ** [kennzeichnend, typisch] → **representativ 1** || **repräsentativ** [würdig, wirkungsvoll] → **representativ 2** || **repräsentativ** [Staatsform] → **representativ 3** || **Reproduktion** [Kunstwerk] → **Reproduktioun 1** || **reproduzieren**, nachbilden [eine Reproduktion herstellen von] → **reproduzéieren 1** || **Republik** [Staatsform] → **Republik 1** || **Republik** [Staat] → **Republik 2** || **Republik Kongo** → **Republik Kongo** || Südkorea, **Republik Korea** → **Südkorea** || Moldau, **Republik Moldau** → **Moldawien** || **Republik Moldau** → **Republik Moldau** || **Requiem** [Gebet, Gesang] → **Requiem 1** || **Requiem** [Totenmesse] → **Requiem 2** || **Requisit** → **Accessoire 2** || **Reservat** → **Reserv 7** → **Reservat** || **Reservation**, Buchung → **Reservatioun 1** || Ersatzbank, **Reservebank** → **Ersatzbänk** || **Reserve**, Rücklage, Vorrat → **Reserv 1** || **Reserve** [Soldaten] → **Reserv 3** || **Reserve** [Zurückhaltung] → **Reserv 4** || **Reserven** [Energie, Kräfte] → **Ressource 3** || **Reserverad**, Ersatzrad → **Ersatzrad** || **reservieren**, buchen → **reservéieren** || **reservieren**, freigehalten, aufheben → **versuergen 2** || **reserviert**, zurückhaltend → **reservéiert 2** || **Residenz** [Wohnsitz] → **Residenz** || **residieren** → **residéieren** || **Resignation** → **Resignatioun** || **resignieren**, aufgeben → **resignéieren** || **Resilienz** [Widerstandskraft] → **Resilienz** || widerstandsfähig, **resistent** → **resistent** || **Resistenz** [eines Organismus] → **Resistenz 1** || **Resolution** [Entscheidung] → **Resolutioun 1** || **Resolution** [Dokument] → **Resolutioun 2** || **Resonanz** [physikalisches Phänomen] → **Resonanz 1** || **Resonanz** [Reaktion] → **Resonanz 2** || **resozialisieren** → **resozialiséieren** || **Resozialisierung** → **Resozialiséierung** || **respektabel** [angesehen] → **respektabel 1** || **respektabel** [beachtlich, ansehnlich] → **respektabel 2** || **Respekt** [Bewunderung] → **Respekt 1** || **Respekt** [Achtung,

Rücksicht] → **Respekt 2** || **Respekt** [Scheu] → **Respekt 3** || achten, **Respekt haben vor**, schätzen → **respek- téieren 1** || gelten lassen, beachten, **respektieren** → **respek- téieren 2** || achten, **respektieren** → **uechten 1** || **Respektsperson** → **Respektsperson** || **respek- tvoll** → **respektvoll** || Zuständigkeitsbereich, **Ressort** → **Ressort 1** || **Ressource** [Rohstoff] → **Ressource 1** || **Restaurantbetreiber**, Gastwirt → **Restaurateur** || **Restaurant**, Gaststätte → **Restaurant** || **Restaurator** → **Restaurateur** || **restaurieren** → **restauréieren** || **Restaurierung** → **Restauratioun** || **Reste** [beim Essen] → **Bétz** || **Rest** [Überbleibsel] → **Rescht 1** || **Rest** [eines Ganzen] → **Rescht 2** || **Rest** [übrigbleibende Zahl] → **Rescht 3** || ganz und gar, **restlos** → **Botz 5** [zu Botz op] || mit Stumpf und Stiel, **restlos** → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || **restlos verarbeiten** [Materi- al] → **opschaffen 2** || **restriktiv** → **restriktiv** || **re- strukturieren** → **restrukturéieren** || **Restrukturierung** → **Restrukturatioun** || **Resultat** [Lösung] → **Resultat 1** || **Resultat** [Ergebnis, Bilanz] → **Resultat 2** || **Resultat**, Folge → **Resultat 3** || **resultieren aus**, sich ergeben aus → **resultéieren** [resultéieren aus] || **retten** [bergen] → **retten 1** || **retten** [helfen] → **retten 2** || **retten** [bewahren, erhalten] → **retten 3** || **Rettich** [Pflanze] → **Réidech 1** || **Rettich** [Wurzel] → **Réidech 2** || **Rettung** [Bergung] → **Rettung 1** || **Rettung** [Hilfe] → **Rettung 2** || **Rettung** [Erhaltung] → **Rettung 3** || **Rettungsdienst** → **Rettungsdéngscht** || Notarzt, **Rettungsdienst** → **SAMU** || **Rettungsgasse** → **Rettungsgaass** || Rettungshubschrauber, **Rettungshelikopter** → **Rettungshelikopter** || **Rettungshubschrauber**, **Rettungshelikopter** → **Rettungshelikopter** || **Rettungsleitzentrale**, Notarzt → **Noutdéngscht** || **Rettungsring** → **Rettungsrank** → **Rettungsreef** || **Rettungsschwimmen** → **Rettungsschwammen** || **Retusche** → **Retusch 2** || **retuschieren** → **retuschéieren 2** || **Reuland** → **Reiland** || **Reuland-Moulin** → **Reilander Millen** || **Reuler** → **Reiler** || **Revanche** [Gegen- schlag, Vergeltung] → **Revanche 1** || **Revanche** [Revanchepartie, Revanchespiel] → **Revanche 2** || **Revenge Buying** [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] → **Revengebuying** || **Revenge Shopping** [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] → **Revenge shopping** || **Revenge Spending** [als Ausgleich für die Zeit der Ausgangssperre] → **Revenge spending** || **Reverenz** [Ehrebietung] → **Reverenz** || **Revers** [des Sakkos] → **Paltongsrevers** || **Revers**, Aufschlag [eines Kleidungsstücks] → **Revers 1** || **revidieren** [über- prüfen, korrigieren] → **revidéieren** || **revidieren** [über- prüfen, (ab)ändern] → **reviséieren** || **Revier** [eines Tiers] → **Revier 1** || **Revier** [Bezirk] → **Revier 2** || **Revier** [Jagdrevier] → **Revier 3** || **Revier** [eines Tiers] → **Territoire 2** || **Revision** [Abänderung] → **Revisioun 2** || **Revision** [einer gerichtlichen Entscheidung] → **Revisioun 4** || **Revolte**, Aufstand → **Revolt** || **revolutionär** [aufständisch] → **revolutionär 1** || **revolutionär** [bahn- brechend] → **revolutionär 2** || **Revolutionär** → **Revolutionär** || **Revolutionärin** → **Revolutionärin** || **Revolution** [Umsturz] → **Revolutioun 1** || **Revolution** [Umwälzung] → **Revolutioun 2** || **revolutionieren** [grundlegend umgestalten] → **revolutionéieren** || **Revolver** → **revolver** || **Reykjavík** → **Reykjavik** || **rezen- sieren** → **rezenséieren** || **Rezension**, Bewertung → **Rezensioun** || **Rezept** [ärztliche Verordnung] → **Or-**

donnance 1 || **Rezept** [Dokument] → **Ordonnance 2** || **Rezept** [Kochrezept] → **Recette 2** || **Rezept** [ärztliche Verordnung] → **Rezept 1** || **Rezept** [Dokument] → **Rezept 2** || **Rezept**, Kochrezept → **Rezept 3** || Empfang, **Rezeption** → **Accueil 2** → **Receptioun 1** || **Rezeptionist** → **Receptionnist** || verschreibungspflichtig, **rezeptpflichtig** → **rezeptflichtig** || **Rezession** → **Rezession** || **rezitieren** || **rezitieren** || **Rhabarber** → **Rubbarb** || **Rhabarberkuchen** → **Rubbarbstaart** || **Rhabarbermarmelade** → **Rubbarbsgebeess** || **Rhein** → **Rhain** || **Rhenium** [chemisches Element] → **Rhenium** || **Rhetoriker**, **Redner** → **Rhetoriker** || **Rhetorik**, **Redekunst** → **Rhetorik** || **rhetorisch** → **rhetoresch** || **Rheuma**, **Rheumatismus** → **Räissmates** → **Rematissem** → **Rheuma** || **Rheuma**, **Rheumatismus** → **Räissmates** → **Rematissem** → **Rheuma** || **Rheumatologe** → **Rheumatolog** || **Rheumatologie** → **Rheumatologie** || **Rheumatologin** → **Rheumatologin** || **Rhinozeros**, **Nashorn** → **Rhinozeros** || **Rhizom** → **Rhizom** || **Rhodium** [chemisches Element] → **Rhodium** || **rhythmisch** → **rhythmesch** || **Rhythmus** [Takt] → **Rhythmus 1** || **Rhythmus** [Tempo] → **Rhythmus 2** || **Riad** → **Riad** || adressieren an, **richten an** → **adressieren 1** [adressieren un] || **richten an** → **richten 5** [richten un] || **richten** [in eine bestimmte Richtung ausrichten] → **riichten 1** || **richten** [gerade machen] → **riichten 2** || **richten** [(richtig) einstellen] → **riichten 3** || **richten**, vorbereiten → **riichten 4** || **richten** [über] [urteilen (über)] → **riichten 6** [riichten (iwwer)] || **Richter** → **Riichter** || **Richterin** → **Riichterin** || **Richterskala** → **Richterskala** || anständig, ordentlich, **richtig** → **éierbar 3** || normal, **richtig** → **normal 2** || **richtig** [korrekt] → **richteg 1** || **richtig** [passend, angemessen] → **richteg 2** || **richtig**, **wirklich** [tatsächlich] → **richteg 3** || **richtig** [regelrecht, wahrhaftig] → **richteg 5** || berichtigen, **richtigstellen** → **redressieren 1** || **richtigstellen**, **berichtigen** → **rektifizieren** || **Berichtigung**, **Richtigstellung** → **Rectificatif** || **Richtigstellung**, **Berichtigung** → **Rektifikatioun** || **Richtlinie** → **Achs 4** || **Direktive**, **Verordnung**, **Richtlinie** → **Direktiv** || **Richtlinie** → **Richtlinn** || **Richtscheit** → **Richtscheet** || **Richtung** [räumliche Richtung] → **Direktioun 1** → **Richtung 1** || **Richtung** [Tendenz] → **Richtung 2** || **Richtung**, **Weise** → **Wee 5** || **Ricke** → **Réigeess** || **Ricotta** → **Ricotta** || **riechen an** → **riechen 5** [riechen un] || **riechen** [wahrnehmen] → **riechen 1** || **riechen** [schnuppern] → **riechen 2** || **riechen** [Geruch wahrnehmen] → **riechen 4** || **riechen** [nach] → **riechen 3** [riechen (no)] || **Zinken**, **Riechkolben** → **Kenki 2** || **Riegel** [Verschluss] → **Reedel** || **Tafel**, **Riegel** [Schokolade] → **Tablett 3** || **Riemen** [Treibriemen] → **Rimm 2** || **Ruder**, **Riemen** → **Rudder 1** || **Riese** [Märchengestalt] → **Ris 1** || **Riese** [großer Mensch] → **Ris 2** || **Riesenhof** → **Riesenhaff** || **Riesenrad** → **Riserad** || **Riesenspaß** → **Knuffefreed** || **riesig** [übermäßig groß] → **flappeg 1** || gigantisch, **riesig** → **gigantesch** || **riesig**, **enorm** → **mega 1** || **riesig** [überdimensional] → **riseg 1** || **riesig** [beispiellos, außerordentlich] → **riseg 2** || **Riesin** [Märchengestalt] → **Risin 1** || **Riesin** [großer Mensch] → **Risin 2** || **Riesling** [Rebsorte] → **Riesling 1** || **Riesling** [Wein] → **Riesling 2** || **Riesling** [Glas Wein] → **Riesling 3** || **Rieslingpastete** [luxemburgische Fleischpastete] → **Rieslingspaschtéit** || **Riga** → **Riga** || **Rinde** [Käserinde] → **Schuel 4** || **Rinde**, **Borke** → **Schuel 5** || **Rinderbrühe** → **Rëndfleschbriit** || **Rinderfilet** [Fleischsorte] →

Rëndsfilet 1 || **Rinderfilet** [Stück] → **Rëndsfilet 2** || **Rindergulasch** → **Rëndsgulasch** || **Rinderhackfleisch** → **Rëndsgehacktes** || **Vieh**, **Rinderherde** → **Béischt 2** || **Rinderknochen** → **Rëndsschank** || **Rinderkot**, **Kuhmist** → **Kéidreck 2** || **Rinderleber** [Organ] → **Rëndsliewer 1** || **Rinderleber** [Nahrungsmittel] → **Rëndsliewer 2** || **Rinderschmorbraten**, **Boeuf à la mode** → **Biwwelamoud** || **Rind** [Nutztier] → **Bauz 1** → **Béischt 1** → **Randbéischt** || **Rindfleisch** → **Rëndflesch** || **Rindfleischsalat** → **Feierstengszalot** || **Rindschleiden** → **Randschelt** || **Rindvieh** [Gattung] → **Rëndvéi 1** || **Rindvieh** [Dummkopf] → **Rëndvéi 2** || **Ringbaach** → **Ringbaach** || **Ringdrossel** → **Réngmärel** || **Ringe**, **Augenringe** → **Reef 5** || **Ringel** → **Réngel** || (Ferne de) **Ringel** → **Réngeler Haff** || **Ringelgans** → **Réngelgäns** || **Ringelnatter** → **Onk 2** || **Ringeltaube** → **Grouss Bëschdauf** || **ringen** [einen Ringkampf führen] → **ringen** || **Ring** [ringförmiger Gegenstand] → **Rank 1** || **Ring** [Fingerring] → **Rank 2** || **Ring** [Schwimring] → **Reef 4** || **Ringfinger** → **Rankfanger** || **Rinnstein**, **Gosse** → **Kullang 1** → **Revers 4** || **Rippe** [Knochen] → **Rëpp 1** || **Rippe** [Schokolade] → **Rëpp 2** || **Rippenfellentzündung** → **Rippenfellentzündung** || **Rippig** → **Rippege** || **Rippweiler** → **Rippweiler** || **Risikoberuf** → **Métier à risque** || **Risiko** → **Risiko** → **Risk** || **Risikogebiet** → **Risikogebitt** || **Risikogruppe** → **Risikogrupp** || **Risikopatient** → **Risikopatient** || **Risikopatientin** → **Risikopatientin** || **riskant**, **gewagt** → **riskant** → **riskiert** || **riskieren** [aufs Spiel setzen] → **riskieren 1** || **riskieren** [wagen] → **riskieren 2** || **Risotto** → **Risotto** || **Spalt**, **Riss**, **Schrunde** → **Bascht** || **Riss** [Spalt] → **Fou 1** || **Sprung**, **Riss** → **Krack 4** || **Riss** → **Rass 1** || **Ritter** [Krieger] → **Ritter** || **Rittersaal** → **Rittersall** || **Ritual** [Zeremonie] → **Ritual 1** || **Ritual** [Gewohnheit] → **Ritual 2** || **rituell** → **rituell** || **Ritus** → **Ritus** || **ritzen** [einritzen] → **rëtzen 1** || **ritzen** [verletzen] → **rëtzen 2** || **Rivale** → **Rival** || **Rivalin** → **Rivalin** || **rivalisieren** → **rivalisieren** || **Rivalität** → **Rivalitéit** || **Müller-Thurgau**, **Rivaner** [Rebsorte] → **Rivaner 1** || **Müller-Thurgau**, **Rivaner** [Wein] → **Rivaner 2** || **Müller-Thurgau**, **Rivaner** [Glas Wein] → **Rivaner 3** || **Seehund**, **Robbe** → **Phoque** || **Robbe** → **Robb** || **Seehund**, **Robbe** → **Séihond** || **Roboter** → **Roboter** || **robust** → **robust** || **röcheln** → **rächeln** || **Rockband** → **Rockband** || **rocken**, [erfolgreich] hinter sich bringen → **rocken 1** || **rocken** → **rocken 2** || **Rocker** [Musiker] → **Rocker 1** || **Rocker** [Anhänger der Rockerbewegung] → **Rocker 2** || **Rockerin** [Musikerin] → **Rockerin 1** || **Rockerin** [Anhängerin der Rockerbewegung] → **Rockerin 2** || **Rock** [Kleidungsstück] → **Jupe** || **Rock** [Rockmusik] → **Rock** || **Rockfestival** → **Rockfestival** || **rockig** → **rockeg** || **Rockkonzert** → **Rockkonzert** || **Rockmusiker** → **Rockmuseker** || **Rockmusikerin** → **Rockmusekerin** || **Rockmusik** → **Rockmusek** || **Rockstar** → **Rockstar** || **Rodange-Bas** → **Nidderréideng** || **Rodemachern** → **Roude-maacher** || **Rodenborn** → **Roudemer** || **Roder** → **Rueder** || **Rodershausen** → **Rouderssen** || **Rodingen** → **Rodange** || **Roedgen** → **Riedgen** || **Roedt** → **Réid** || **Roentgenium** [chemisches Element] → **Roentgenium** || **Roesser** → **Réiser** || **Roggenbrot** [Brotsorte] → **Karbrout 1** || **Roggenbrot** [Laib] → **Karbrout 2** || **Roggen** → **Kar** || **Rohbau** → **Réibau** || **roh** [ungekocht] → **réi 1** || **Rohrammer** → **Weidemesch** || **Rohrblatt** → **Blietchen 3** || **Rohrdommel** → **Grouss Dommel** → **Moue-**

rochs || **Rohr** [Leitung] → **Rouer** || **Rohrschwirl** → **Lëttscheschwirrel** || **Rohrweihe** → **Brongen Hénkeldéif** → **Brong Wei** || **Rohstoff** → **Rostoff** || **Rollator** → **Rollator** || Spule, **Rolle** → **Bobinn** || **Rolle** [eines Schauspielers] → **Roll 1** || **Rolle** [Funktion, Stellung] → **Roll 2** || **Rolle** [Rad] → **Rull 1** || **Rolle** [gewickeltes Material] → **Rull 2** || **Rolle** [(ein)gewickeltes Material] → **Rullo 1** || **Rolle** [Walze] → **Rullo 2** || Spule, **Rolle** → **Spull 1** || **rollen** [rollend fortbewegen] → **rullen 1** || **rollen** [zusammenrollen] → **rullen 2** || **rollen**, kullern → **rullen 5** || **rollen** [sich auf Rädern fortbewegen] → **rullen 6** || **Rollingen** → **Rolleng** || **Rollingergrund** → **Rollengergronn** || **Rolling** → **Rolleng** || Fensterladen, **Rollladen** → **Lued** || **Rollladen** → **Rolllued** || **Rollladenkasten** → **Rollluedekéscht** || **Rollmops** → **Rollmops** || Vorhang, **Rolllo**, **Jalousie** → **Store** || **Rollschuh** → **Rollschong** || **Rollsplitt** → **Rollsplitt** || **Rollstuhl** → **Rollstull** || **Rolltreppe** → **Rolltrap** || **Romanesco** → **Romanesco** || **Roman** [Gattung] → **Roman 1** || **Roman** [Werk, Buch] → **Roman 2** || **Romanfigur** → **Romanfigur** || **romanisch** [Stil] → **romanesch 1** || **romanisch** [Sprache] → **romanesch 2** || **romantisch** [zur Romantik gehörend] → **romantesch 1** || **romantisch** [gefühlvoll] → **romantesch 2** || **Rombach-Martelingen** → **Roumecht** || **Römer** [Person] → **Réimer** || **Römerin** [Person] → **Réimerin** || **Römertopf**, **Tontopf** → **Réimerdëppen** || **Römerzeit** → **Réimerzäit** || **Rom** → **Roum** || **römisch** → **réimesch** || **Ronnebësch** → **Ronnebësch** || **Röntgenaufnahme**, **Röntgenbild** → **Röntgen 1** || **Röntgenaufnahme**, **Röntgenbild** → **Röntgen 1** || durchleuchten, **röntgen** → **duerchlichten** || **röntgen** → **rëntgen** || **Röntgengerät** → **Röntgenapparat** || **Roodt** → **Rued** || **Roodt-Syr** → **Rued-Sir** || **Roost** → **Rouscht** || **Roquefort** → **Roquefort** || **rosa** → **rosa** || **Roseau** → **Roseau** || **Rose** [Strauch] → **Rous 1** || **Rose** [Blume] → **Rous 2** || **Rosé** [Getränk] → **Rosé 1** || (Glas) **Rosé** → **Rosé 2** || **Rosenkohl** → **Brockelchen** || **Rosenkranz** [Devotionalie] → **Rousekranz 1** || **Rosenkranz** [Gebet] → **Rousekranz 2** || **Rosenmontag** → **Fuesméindeg** || **Rosenstock** → **Rousestack** || **Rosette** [Ornament] → **Rosett 1** || **Rosette** [Anus] → **Rosett 2** || **Korinthe**, **Rosine** → **Korint** || **Rosine**, **Korinthe** → **Roséng** || **Rosmarin** → **Rosmarin** || **Rospport** → **Rospport** || **Rospport-Mompach** [Gemeinde in Luxemburg] → **Rospport-Mompech** || **Pferdehaar**, **Rosshaar** → **Päerdshoer** || **rossig** → **hëtzeg 2** || **Rossmühle** → **Rossmillen** || **Rosswinkelerhaff** → **Rosswéinkeler Haff** || **Grillbratwurst**, **Rostbratwurst** → **Thüringer 2** || **ros-ten** → **raschten** || **rösten** → **réischteren** || **Rost** [Gitter] → **Grill 2** || **Rost** [Rostbelag] → **Rascht** || **Rostgans** → **Raschtgäns** || **rostig** → **raschteg 1** || **Rotation** [Drehung] → **Rotatioun 1** || **Rotation**, **Positionswechsel** → **Rotatioun 2** || **Rotauge** [Tier] → **Routa 1** || **Rotauge** [Nahrungsmittel] → **Routa 2** || **Rotdrossel** → **Routdréischel** || **Rote Bete** → **Rommel 2** [Rout Rommel] || **Rote Johannisbeere** → **Kréischel 2** [Rout Kréischel] || gelbe Karte, **rote Karte** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **Rote Liste** [Verzeichnis bedrohter Tier- und Pflanzenarten] → **Lëscht 3** [Rout Lëscht] || **Rötelmaus** → **Rout Bëschmaus** || **Röteln** → **Riselen** || **Rötelpelikan** → **Afrikanesche Peelikan** || **Rötelschwalbe** → **Roudelzeg Schmuewel** || schwarze Zahlen, **rote Zahlen** [Bilanz] → **Zuel 3** [schwaarz Zuelen ; rout Zuelen] || **rot** → **rout** || **Rotfeder** [Tier] → **Routfieder 1** ||

Rotfeder [Nahrungsmittel] → **Routfieder 2** || **Fuchs**, **Rotfuchs** → **Fuuss** || **Rotfußfalke** → **Routpattfallek** || **Rothalsgans** → **Routhalsgäns** || **Rothalstaucher** → **Routhalsdaucher** || **Hirsch**, **Rothirsch** → **Hirsch** || **Rothuhn** → **Routhong** || **rotieren** [(sich) drehen] → **rotéieren 1** || **rotieren** [sich abwechseln] → **rotéieren 2** || **Rotkehlchen** → **Routbrëschtchen** || **Rotkehlpieper** → **Roude Piipser** || **Rotkohl** → **Kabes 4** [Roude Kabes] || **Rotkopfwürger** → **Rouden Neimäerder** || **Rotmilan** → **Roude Milan** → **Roude Schéierschwanz** || **Rotschenkel** → **Routpatt** || **Rotte** [Wildschweine] → **Rott 1** || **Rotwein** → **Roude Wäin** || **Rotzbengel** → **Rotzbouf** || **Rotznase**, **Rotzbengel** → **Seechert** || **rotzen** [spucken] → **rotzen 1** || **Rotz** [Schleim] → **Rotz** || **Nasenschleim**, **Rotz** → **Schnuddel** || **Knirps**, **Wicht**, **Rotznase**, **Dreikäsehoch** → **Boxeschësser 2** || **Rotznase** → **Pissert** || **Rotznase**, **Grünschnabel** → **Schnuddele** || **Rotznase**, **Göre** → **Schnuddelesch** || **Rotznase**, **Rotzbengel** → **Seechert** || **Knirps**, **Rotznase** → **Sténkert 2** || **Roudbaach** → **Routbaach** || **Roudenhaff** → **Roudenhaff** || **Roude Pëtz** [Platz in Luxemburg-Stadt] → **Roude Pëtz** || **Roulade** [Gericht] → **Rullad** || **Rouschthaff** → **Rouschthaff** || **Strecke**, **Route** → **Streck 1** || **Routine** → **Routine** || **Routineuntersuchung** → **Routinekontroll** || **routiniert** → **routiniéiert** || **Brutalo**, **Rowdy** → **Brute** || **Rowdy**, **Raufbold** → **Raudi** || **Ruanda** → **Ruanda** || **Ruander** → **Ruander** || **Ruanderin** → **Ruanderin** || **ruandisch** → **ruandesch** || **Rubbellos** → **Rubbellous** || **rubbeln** [das Feld eines Loses freikratzen] → **rubbelen 3** || **Rübe** [Pflanze] → **Rommel 1** || **Rübe** [Kopf] → **Rommel 3** || **Rubel** → **Rubel** || **Rübengeist** → **Raullicht** || **Rubidium** [chemisches Element] → **Rubidium** || **Rubrik** [einer Publikation] → **Rubrik 1** || **Rubrik** [Kategorie] → **Rubrik 2** || **reflexiv**, **rückbezüglich** → **reflexiv** || **Rückblick** → **Réckbléck** || **Rückendeckung** [Absicherung, Unterstützung] → **Réckendeckung** || **rücken**, **verrücken** → **réckelen 1** || **rücken** [wegrücken, Platz machen] → **réckelen 3** || **Buckel**, **Rücken** → **Bockel 1** || **Rücken** [Körperteil] → **Réck 1** || **Rücken** [Bücherrücken] → **Réck 5** || **Rückenlehne** → **Réck 6** || **Rückenschmerzen** → **Réckwéi** || **Kiepe**, **Rückentragekorb** → **Hatt** || **Rückenwirbel** [Brust- und Lendenwirbel] → **Réckewirbel** || **Rückerstattung** → **Remboursement** || **Rückfahrkarte** → **Aller-retour 2** || **Rückweg**, **Rückfahrt** → **Retour** || **Rückfall** → **Réckfall** || **rückfällig** → **réckfällég** || **Ruck** [Anstrengung] → **Hoff** || **Rückflug** → **Réckfluch** || **Reflux**, **Rückfluss** → **Reflux** || **Rückgang**, **Sinken** → **Baisse 1** || **Rückgang** → **Réckgang 1** || **rückgängig** machen → **réckgängég** [réckgängég maachen] || **Rückgrat**, **Wirbelsäule** → **Réckstrang** || **Rückhand**, **Rückhandschlag** → **Revers 3** || **Rückhand**, **Rückhandschlag** → **Revers 3** || **Reserve**, **Rücklage**, **Vorrat** → **Reserv 1** || **rückläufig** [Zahl] → **réckleefég** || **Feedback**, **Rückmeldung** → **Feedback** || **Rückmeldung**, **Feedback** → **Réckmeldung** || **Rückpass** → **Réckpass** || **Rückrufaktion** → **Réckruffaktioun** || **Rückruf** [von Produkten] → **Rappel 5** || **Rucksack** → **Rucksak** || **Rückschlag** [Widrigkeit, Missgeschick] → **Réckschlag** || **Rückschritt** → **Réckschrétt** || **Rückseite** → **Réck 4** → **Récksäit** || **Rückseite** [einer Medaille] → **Revers 2** || **Verso**, **Rückseite** → **Verso** || **Rücksicht** → **Rücksicht 1** || **Rücksicht** **nehmen** **auf** [Acht geben auf] → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || **Rücksicht** **nehmen**

(auf) [berücksichtigen] → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || aggressiv, **rücksichtslos** → **aggressiv 2** || **rücksichtslos** → **rücksichtslos** || **rücksichtsvoll**, behutsam → **delikat 3** || **Rücksitz** → **Récksëtz** || **Rückspiegel** → **Réckspigel** || **Rückspiel** [Begegnung] → **Retourmatch** || **Rücksprache halten mit**, Rücksprache nehmen mit → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || Rücksprache halten mit, **Rücksprache nehmen mit** → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || Verspätung, **Rückstand** → **Retard 1** || **Rückstand** [in der geistigen, körperlichen Entwicklung] → **Retard 2** || (im) **Rückstand** → **Réckstand** [(am) Réckstand] || **rückständig** [unterentwickelt] → **réckstänneg 1** || **rückständig** [rückschrittlich] → **réckstänneg 2** || **Rücktritt** [von einem Amt] → **Demissiou** || **Rücktritt** → **Récktrëtt** || von hinten nach vorn, **rückwärts** → **hannen 3** [von hannen no vir] || **rückwärts** [nach hinten] → **hannerrécks 1** || **rückwärts** [von hinten nach vorn] → **hannerrécks 2** || **rückwärts** [nach hinten] → **hannerzeg 1** || **rückwärts** [von hinten nach vorn] → **hannerzeg 2** || **rückwärts** → **zeréckuetesch** || **Rückwärtsgang** [eines Getriebes] → **Réckgang 2** || **Rückweg** → **Réckwee** || **Rückweg**, **Rückfahrt** → **Retour** || **Hinweg**, **Rückweg** → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **rückwirkend** [zeitlich] → **réckwierkend** → **retroaktiv** || **Rucola**, Rauke → **Rucola** || **Rüde** → **Ridd** || **Rudel** → **Rud del** || **Ruderboot** → **Rudderboot** || **Ruderer** → **Ruderer** || **Ruder**, Riemen → **Rudder 1** || **Ruderin** → **Ruderin** || **rudern** [Ruder betätigen] → **rudderen 1** || **rudern** → **rudderen 2** || **rudern** [sich rudern fortbewegen] → **rudderen 3** || **rufen** [herbeirufen] → **ruffen 1** || **rufen** [kommen lassen] → **ruffen 2** || **rufen** [schreien, ausrufen] → **ruffen 3** || **rufen** → **ruffen 6** || **rufen nach**, verlangen nach → **ruffen 7** [ruffen nol] || **Ruf**, Namen → **Reputatioun** || **Ruf** [Ansehen] → **Ruff** || **Renommée**, (guter) **Ruf** → **Renommée** || **Rugby** → **Rugby** || **Rüge** [Zurechtweisung] → **Rüg** || **Ruhe**, Stille [Lautlosigkeit] → **Rou 1** || **Ruhe** [Gelassenheit, Frieden] → **Rou 2** || **ruhelos**, hibbelig, quirlig → **béseleg** || **ruhen**, (sich) ausruhen → **raschten 1** || **ruhen** [rasten] → **rouen** || **Rast**, **Ruhepause** → **Rascht 2** || **Ruhepuls** → **Roubols** || **Ruhestand** → **Pensioun 1** || **Ruheständler**, Rentner → **Pensionnaire 1** || **Ruhestörer** → **Kaméidismécher** || **Ruhetag** → **Roudag** || **ruhig**, still [lautlos] → **roueg 1** || **ruhig**, still [brav, zurückhaltend] → **roueg 2** || **ruhig** [gelassen] → **roueg 3** || **ruhig** [erholungsam, friedlich] → **roueg 4** || **ruhig** [regungslos] → **roueg 5** || immobilisieren, **ruhigstellen** [ein Gelenk, ein Glied] → **immobiliséieren** || **Rührei** → **Eeërtriwwel** || **rühren** [innerlich bewegen] → **réieren 1** || **rühren**, unterrühren → **réieren 2** || **rühren** [innerlich bewegen] → **touchéieren** || **rühren** (in) [umrühren (in)] → **réieren 3** [réieren (an)] || eifrig, fleißig, **rührig** → **æerdeg 2** || **Ruine** → **Ruin** || **Ruin** [Zerstörung] → **Ruin 1** || **Ruin** [finanzieller Ruin] → **Ruin 2** || verschwinden [Geld] **ruinieren** [seine Gesundheit] → **dropmaachen 1** || **ruinieren**, zugrunde richten → **futtimaachen 1** || kaputtmachen, **ruinieren** → **himmelen** || **ruinieren** [zerstören] → **ruinéieren 1** || **ruinieren** [finanziell] → **ruinéieren 2** || **Rullingen** → **Rulljen** || **rülpsen** → **repesn** || **Rülpsen** → **Repser** || **Rumäne** → **Rumän** || **Rumänien** → **Rumänien** || **Rumänin** → **Rumänin** || **rumänisch** → **rumänesch** || **Rümelingen** → **Rémeleng** || **Rum** [Getränk] → **Rumm**

1 || (Glas) **Rum** → **Rumm 2** || **rumhängen** → **hänken 5** → **klunschen 2** || **Rümlingen** → **Rémeljen** || **Rummelplatz**, Jahrmarkt → **Kiermes 2** || **rumoren** [hörbar hantieren] → **ramoueren 1** || **rumoren** [kollern] → **ramoueren 2** || **donnern**, **poltern**, **rumoren** → **rubbelen 1** || **Rumoren** [hörbares Hantieren] → **Geramoueren 1** || **Rumoren** [Kollern] → **Geramoueren 2** || **rumpeln** → **dubberen** || **holpern**, **rumpeln** → **stuckelen 2** || **Rundschreiben**, **Rundbrief** → **Circulaire** || **Runde** [Getränke] → **Patt 3** || **Runde**, **Rundgang** [Kontrollgang] → **Rondgang 1** || **Runde** [eines Wettkampfs, eines Spiels] → **Ronn 1** || **Runde** [auf einer Rundstrecke] → **Ronn 2** → **Tour 1** || **Runde** [eines Wettkampfs, einer Meisterschaft, eines Turniers] → **Tour 7** || **Runde** [eines Spiels] → **Tour 8** || **Runde** [Zeitspanne] → **Tour 9** || **Runde** [freie Getränke] → **Tournée 4** || **rund** [kugelförmig] → **ronn 1** || **rund** [kugelförmig] → **ronn 2** || **rund** [Zahl] → **ronn 3** || **rund** [ungefähr, etwa] → **ronn** || **Radiosprecher**, **Rundfunksprecher**, Moderator, Unterhaltungsmoderator → **Animateur 2** || **Radiosprecherin**, **Rundfunksprecherin**, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin, **Rundfunksprecherin**, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin → **Animatrice 2** || **Runde**, **Rundgang** [Kontrollgang] → **Rondgang 1** || **Rundgang** [zwecks Besichtigung] → **Rondgang 2** || **rundlich**, dick → **ronn 4** || **Rundreise** → **Rondrees** || **Rundschreiben**, **Rundbrief** → **Circulaire** || **Rundtischgespräch**, Diskussionsrunde → **Ronndeschgespräch** → **Table ronde** || **rund um die Uhr**, durchgehend → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || um, um ... herum, **rund um** → **ronderëm 1** || **Rundweg** → **Circuit 1** || **hinunter**, **runter...** → **dorower** || **runterladen** → **erofzéien 3** || **Runzel** → **Rompel** → **Ronschel** || **runzelig**, schrumpelig → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || **schrumpelig**, **runzelig** → **schrumpelig** || **runzeln**, in Falten legen → **fronzen 2** || **runzeln** → **rompelen 1** → **ronschelen 1** || **rupfen** [die Federn ausreißen] → **plëmmen 1** || **rupfen** [eine Person] → **plëmmen 3** || **Rupie** → **Rupie** || **ruppig** [grob, ungeschliffen] → **ruppeg 2** || **Russe** → **Russ** || **Russin** → **Russin** || **Russland**, **Russische Föderation** → **Russland** || **Russischer Rubel** → **Russesche Rubel** || **russisch** → **russesch** || **Russland**, **Russische Föderation** → **Russland** || **rustikal**, ländlich → **rustikal 1** || **rustikal** [schlicht] → **rustikal 2** || **Rüstung** [Schutzkleidung] → **Rüstung 1** || **Rüstung** [Bewaffnung, Aufrüstung] → **Rüstung 2** || **Rüstungsindustrie** → **Rüstungsindustrie** || **Rute**, Gerte → **Rutt 1** || **Ruthenium** [chemisches Element] → **Ruthenium** || **Rutherfordium** [chemisches Element] → **Rutherfordium** || **Rutschbahn** [zur Abwärtsbeförderung von Sachen] → **Rëtsch 2** || **Rutschbahn** [auf Spielplätzen, in Schwimmbädern] → **Rutschban** || **rutschen**, ausrutschen [das Gleichgewicht verlieren] → **glëtschen 2** || **rutschen** [ausrutschen, schlittern] → **rëtschen 1** || **rutschen** [sich rutschend fortbewegend] → **rëtschen 2** || **rutschen** [gleiten, abrutschen] → **rëtschen 3** || **Rutsch** [ins neue Jahr] → **Rutsch** || **Rutschgefahr** → **Rëtschgefor** || **Rutschstange** → **Rutschstaang** || **rütteln an** → **ruckelen** [ruckelen un] || (geräuschvoll) **rütteln an** → **rabbelen 3** [rabbelen un] || (wild) **rütteln an** → **rosen 5** [rosen un] || **schütteln**, **rütteln** → **rëselen 1** → **stuckelen 1** || **Saal** → **Sall** || **Saarbrücken** → **Saarbrécken** || **Saat** [Saatgut] → **Sot 1** || **Saat**, **Saatzeit** → **Sot 2** || **Saatgans** → **Mouergäns** || **Saatgut** → **Geseems** || **Saatgut** [Knollen, Zwiebeln]

→ **Saz 7** || **Saatkartoffel** → **Setzgromper** || **Saatkrähe** → **Hierschtkueb** || **Saat**, **Saatzeit** → **Sot 2** || **Sabbat** → **Sabbat** || **Sabber** → **Sabbel 1** || **sabbern** [speicheln] → **sabbelen 3** || **sabbern**, **labern**, **schwafeln** → **sabbelen 4** || **sabbern** → **suddelen 3** || **Säbel** → **Säbel** || **Säbelschnäbler** → **Säwelschniewel** || **Sabotage** → **Sabotage** || **Saboteur** → **Saboteur** || **Saboteurin** → **Saboteurin** || **sabotieren** [beschädigen, zerstören] → **sabotieren 1** || **sabotieren** [hintertreiben] → **sabotieren 2** || **Sachbuch** → **Sachbuch** || **Affäre**, **Sache**, **Angelegenheit** → **Affär 1** || **Angelegenheit**, **Sache**, **Fall** → **Dossier 3** || **Sache** [Gegenstand] → **Saach 1** || **Sache** [Thema, Fragestellung] → **Saach 2** || **Sache** [Angelegenheit] → **Saach 3** || **Sachen**, **Gegenstände** → **Affär 5** || **Sachleistung** → **Saachleeschting** || **sachlich** [objektiv] → **sachlech** || **sächlich** → **sächlech** || **Gutachterin**, **Sachverständige** → **Expertin 2** || **Gutachter**, **Sachverständiger** → **Expert 2** || **Zwang**, **Sachzwang** → **Contrainte** || **Säcke** [Hautfalten] → **Sak 3** || **Sack** [Behältnis] → **Sak 1** || **Sack** [Inhalt] → **Sak 2** || **Sack** [Hoden] → **Sak 4** || **Sack** [Schimpfwort] → **Sak 5** || **Sackgasse** → **Sakgaass** || **Sackleinen** → **Sakduch** || **Sadismus** → **Sadismus** || **Sadist** → **Sadist** || **Sadistin** → **Sadistin** || **sadistisch** → **sadistes** || **säen** → **séien 1 2** || **Saeul** → **Söll** || **Safari** → **Safari** || **Safe**, **Tresor** → **Coffre-fort** → **Safe** || **Safran** → **Safran** || **quatschen**, **saften** → **tuddelen 2** || **Saft** [Getränk] → **Jus 1** || **Saft** [Gewebe-flüssigkeit] → **Jus 3** || **Saft** [Fleischsaft] → **Jus 4** || **Saft** [Strom] → **Jus 5** || **Saft** → **Saaf** || (Glas) **Saft**, (Flasche) **Saft**, (Karton) **Saft** → **Jus 2** || (Glas) **Saft**, (Flasche) **Saft**, (Karton) **Saft** → **Jus 2** || (Glas) **Saft**, (Flasche) **Saft**, (Karton) **Saft** → **Jus 2** || **saftig** [voller Saft] → **säfteg 1** || **saftig** [beträchtlich] → **säfteg 2** || **Blatt**, **Sägeblatt** → **Blat 4** || **Sage** → **Seechen** → **So** || **Säge** → **See 1** || **Säge-mehl** → **Seemiel** || **sagen** [aussprechen, artikulieren] → **soen 1** || **sagen** [zum Ausdruck bringen, äußern] → **soen 2** || **sagen** [mitteilen] → **soen 4** || **sagen** [behaupten] → **soen 5** || **sagen** [raten, befehlen] → **soen 6** || **sagen** → **seeën 1** || **sag mal**, **sagt mal**, **sagen Sie mal** → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **Sägewerk** [Einrichtung] → **Seeërei 1** || **Sägewerk** [Gebäude] → **Seeërei 2** || **weißt du was!**, **sag mal!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || **sag mal** → **o 4** || **sag mal**, **sagt mal**, **sagen Sie mal** → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **sag mal**, **sagen Sie mal** → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **Rahm**, **Sahne** → **Ram** → **Schmant** || **Sahnetorte** → **Bond 1** || **Saint John's** → **St. John's** || **Saint Laurent** [Rebsorte] → **Saint Laurent 1** || **Saint Laurent** [Wein] → **Saint Laurent 2** || **Saint Laurent** [Glas Wein] → **Saint Laurent 3** || **saisonal** → **saisonal** || **Saisonarbeiter** → **Saisonsaarbechter** || **Saisonarbeiterin** → **Saisonsaarbechterin** || **Saisonarbeit** → **Saisonsaarbecht** || **Saison** → **Saison** || **Saite** → **Säit** || **Saiteninstrument** → **Säiteninstrument** || **Sakko**, **Jacke** → **Paltong** || **Sakrament** → **Sakrament 1** || **Sakristei** → **Sakristei** || **Salami**, **Dauerwurst** → **Zoossiss** || **Salat** [Pflanze] → **Zalot 1** || **Salat** [Gericht] → **Zalot 2** || **Salatgurke** → **Concomber** || **Gurke**, **Salatgurke** → **Kornischong 2** [(Grouss) Kornischong] || **Salbe** → **Pommad** → **Sallef** → **Schmier** || **Salbei** → **Salbei** || **Salomonen** → **Salomonen** || **Salomoner** → **Salomon** || **Salomonerin** → **Salomonin** || **salomonisch** → **salomonesch** || **salomonisch** [weise, ausgewogen] → **salomonesch** || **Salon** [Frisiersalon, Kosmetiksalon] → **Salon 3** || **salopp**, **leger** → **salopp** ||

Salto → **Salto** || **salutieren** → **salutéieren** → **uschloen 4** || **Salvadorianer** → **Salvadorianer** || **Salvadorianerin** → **Salvadorianerin** || **salvadorianisch** → **salvadorianesch** || **salzarme Diät** → **Salzregimm** || **salzen** → **salzen** || **Salz** [Kochsalz] → **Salz 1** || **Salz** [chemische Verbindung] → **Salz 2** || **salzig** → **salzeg** || **Salzlake** → **Solper** || **Salzsäure** → **Salzsaier** || **Salzstange** → **Salzstaang** || **Samariter** [selbstlos helfender Mensch] → **Samariter** || **Samarium** [chemisches Element] → **Samarium** || **Sämaschine** → **Séimaschinn** || **Sambia** → **Sambia** || **Sambier** → **Sambier** || **Sambierin** → **Sambierin** || **sambisch** → **sambesch** || **Samen** [Samenkörner] → **Som 1** || **Samen**, **Sperma** → **Som 2** || **Sammelbecken**, **Sammelbehälter** → **Reservoir** || **Sammelbecken**, **Sammelbehälter** → **Reservoir** || **Sammel-dose** → **Béchs 2** || **Sammelmappe** → **Fard 1** || **Sammelmappe**, **Aktendeckel** → **Schmis 1** || **sammeln** [eine Sammlung anlegen von] → **kollektionieren** || **sammeln** [zusammentragen, anhäufen] → **sammelen 1** || **sammeln** [eine Sammlung anlegen von] → **sammelen 2** || **Sammelsurium** → **Sammelsurium** || **Sammler** → **Sammler** || **Sammlerin** → **Sammlerin** || **Sammlerwert** → **Sammlerwäert** || **Sammlung** [Kollektion] → **Sammlung 1** || **Sammlung** [Tätigkeit] → **Sammlung 2** || **Samoa** → **Samoa** || **Samoaner** → **Samoaner** || **Samoanerin** → **Samoanerin** || **samoanisch** → **samoanesch** || **Sample** [repräsentative Stichprobe] → **Echantillon 2** || **Samstagabend** → **Samschdegowend** || **Samstag** → **Samschdeg** || **samstags** → **samschdes 1** || **Samtente** → **Brong Mierint** || **Samt** → **Samett 1** || **Samtkopfgasmücke** → **Schwarzkapgraatsch** || **sämtliche** → **sämtlech 1 2** || **sämtlichen** → **sämtlechen** || **Sanaa** → **Sanaa** || **Sanatorium** [Einrichtung] → **Sanatorium 1** || **Sanatorium** [Gebäude] → **Sanatorium 2** || **Sandale** → **Sandal** || **Sandburg** → **Sandbuerg** || **Sanderling** → **Sanderleng** || **Sand** → **Sand** || **Sandgrube** → **Sandkaul 1** || **sandig** [Sand enthaltend] → **sandeg 1** || **sandig** [wie Sand] → **sandeg 2** || **Sandkasten** [auf einem Spielplatz] → **Sandkaul 2** || **Sandkasten** → **Sandkëscht** || **Sandregenpfeifer** → **Grouse Wakeleer** || **Sandsack** → **Sandsak** || **Sandstein** [Sedimentgestein] → **Sandsteen** || **Sanduhr** → **Sandauer** || **Sandweiler-Contern Gare** → **Sandweiler Gare** || **Sandweiler** → **Sandweiler** || **Sandwich** → **Sandwich** || **sanft**, **zart** [dezent] → **duuss 2** || **sanft**, **zart** [liebepoll, sensibel] → **duuss 3** || **sanft**, **behuhsam**, **vorsichtig** → **duuss** || **Sänger** → **Sänger** || **Sängerin** → **Sängerin** || **sanieren** [verbessern] → **redressieren 2** || **sanieren** [(gesundheitsschädliche) Mängel beseitigen] → **sanieren 1** || **sanieren** [finanziell stabilisieren] → **sanieren 2** || **Sanierung** [Beseitigung von (gesundheitsschädlichen) Mängeln] → **Sanierung 1** || **Sanierung** [finanzielle Stabilisierung] → **Sanierung 2** || **Sanitäranlage** → **Sanitär** || **sanitär** → **sanitär** || **Sanitärer** → **Sanitärer** || **Sanitärer** [beim Rettungsdienst] → **Secourist** || **Sanitärer** → **Sanitärer** || **Sanitärerin** [beim Rettungsdienst] → **Secouristin** || **San José** → **San José** || **Sanktion** [Strafmaßnahme] → **Sanctioun** || **sanktionieren** [bestrafen] → **sanctionieren 1** || **sanktionieren** [ratifizieren] → **sanctionieren 2** || **Sankt-Nimmerleins-Tag** → **Mokuchsdag** || **San-Marinese** → **San-Marinees** || **San-Marinese** → **San-Marineesin** || **san-marinesisch** → **san-marineesch** || **San Marino** → **San Marino** || **San Marino** [Stadt] → **San Marino** ||

San Salvador → **San Salvador** || **Santiago** (de Chile) → **Santiago de Chile** || **Santo Domingo** → **Santo Domingo** || **Sao-Toméer** → **Sao-Toméer** || **Sao-Toméerin** → **Sao-Toméerin** || **Sao Tomé** → **Sao Tomé** || **sao-toméisch** → **sao-toméesch** || **Sao Tomé und Príncipe** → **Sao Tomé a Príncipe** || **Sarajevo** → **Sarajevo** || **Sardelle**, Anchovis [Tier] → **Anchois 1** || **Sardelle**, Anchovis [Nahrungsmittel] → **Anchois 2** || **Sardine** [Tier] → **Sardinn 1** || **Sardine** [Nahrungsmittel] → **Sardinn 2** || **Sardinenbüchse** → **Sardinnebéchs** || **Sarg** → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || **Sarkasmus** → **Sarkasmus** || **sarkastisch** → **sarkastesch** || **Sarkophag** → **Sarkophag** || **SARS-CoV-2** → **Sars-Cov-2** || **Sassel** → **Saassel** || **Sassenheim** → **Suessem** || **Satellitennavigation** → **Satellittennavigatioun** || **Satellitenschüssel** → **Satellitteschossel** || **Satellit** [Himmelskörper] → **Satellit 1** || **Satellit** [künstlicher Raumflugkörper] → **Satellit 2** || **Satin** → **Satin** → **satiniert** → **satiniert** || **Satire** → **Satir** || **Satiriker** → **Satiriker** || **Satirikerin** → **Satirikerin** || kabarettistisch, **satirisch** → **kabarettistesch** || **satirisch** → **satiresch** || **Sattel** → **Suedel** || **satteln** → **suedelen** || **Satteltasche** → **Posch 2** || **satt** [gesättigt] → **sat 1** || **satt haben** [überdrüssig sein] → **sat 2** [sat sinn] || **sättigen** [den Hunger stillen] → **siedegen** || (nachhaltig) **satt machen** → **bäihalen 2** || **Saturn** [Planet] → **Saturn 1** || **Saturn** [Gottheit] → **Saturn 2** || **Satzbau** → **Sazbau** || **Satzbau**, Satzkonstruktion → **Sazkonstruktioun** || **Syntax**, **Satzbau** → **Syntax 2** || **Satz** [sprachliche Einheit] → **Saz 1** || **Satz** [Teil eines Musikwerks] → **Saz 2** || **Satz** [Sprung] → **Saz 3** || **Satz** [Bodensatz] → **Saz 4** || **Satz** [Anzahl zusammengehöriger Gegenstände] → **Saz 5** || **Satz** [Spielabschnitt] → **Saz 6** || **Satz** [Schriftsatz] → **Saz 8** || **Satz** [Spielabschnitt] → **Set 4** || **Satzbau**, **Satzkonstruktion** → **Sazkonstruktioun** || **Satzung** [Direktive] → **Statut 2** || **Satzung** [Dokument] → **Statut 3** || **Satzungsänderung** → **Statutenännerung** || **sauber** [gereinigt, rein] → **propper 1** || **sauber** [sorgfältig, ordentlich, anständig] → **propper 3** || **Sauberkeit** [Reinlichkeit] → **Propretéit** || **säubern**, reinigen → **propper 2** [propper maachen] || **bescheuert**, **saublöd** → **doudschiel** || **Saubohne** [Frucht] → **Gaardeboun** || **Saubohne**, Feldbohne → **Sauboun** || **Sauce** → **Zooss 1** || **Saudi-Araber** → **Saudi-araber** || **Saudi-Araberin** → **Saudi-araberin** || **Saudi-Arabien** → **Saudi-arabien** || **saudi-arabisch** → **saudi-arabesch** || **saudumm** [beschränkt] → **saudomm 1** || **saudumm** [ärgerlich, peinlich] → **saudomm 2** || **Sauerampfer** → **Sauerampel** || **Sauerampfersoße** → **Sauerampelszopp** || **Sauerei** [Schmutz] → **Sauerei 1** || **Sauerei** [Gemeinheit, Unverschämtheit] → **Sauerei 2** || **Sauerei** [Anzüglichkeit] → **Sauerei 3** || **sauer** [verdorben] → **ëm 1** || **sauer**, verärgert → **queesch 1** || **sauer** [Geschmack] → **sauer 1** || **sauer** [den pH-Wert betreffend] → **sauer 2** || **sauer** [verdorben] → **sauer 3** || **sauer** [verärgert] → **sauer 4** || **sauer** [schwer, mühselig] → **sauer 5** || **Sauer** → **Sauer** || **Sauerkraut** → **Mous** → **Sauerkraut** → **Sauermous** || **säuerlich** [Geschmack, Geruch] → **saierzeg** || **Dickmilch**, **Sauermilch** → **Brach** || **saure Sahne**, **Sauerrahm** → **Sauerram** || **sauer sein auf** → **sätzen 5** [et setzen hunn op] || **Sauerstoff** [chemisches Element] → **Sauerstoff 1** || **Sauerstoff** [Gas] → **Sauerstoff 2** || **sauer werden** [Nahrungsmittel] → **ëmgoen 1** || **Sau** [Tier] → **Sau 1** || **saufen** [Tier] → **saufen 1** ||

saufen [trinken] → **saufen 2** || **saufen** [Tier] → **saufen 3** || **saufen** [Alkohol trinken] → **saufen 4** || **Sauferei** → **Gesëffs 2** → **Sëffecht** || **Säufer** → **Sëffer** → **Soff 3** || **Saufgelage**, Besäufnis → **Saufecht** || **saugen an**, lutschen an → **suckelen 3** [suckelen un] || **staubsaugen**, **saugen** → **staubsaugen 1 2** || **saugen** [in sich hineinziehen] → **suckelen 1** || **Säugetier** → **Mamendéier** || **Saugglocke** [zur Abflusreinigung] → **Ventouse 3** || **Saugglocke**, Vakuumentraktor → **Ventouse 4** || **Baby**, **Säugling** → **Bëbee** || **Säugling**, **Baby** → **Pup-pelchen** || **Saugnapf** [Organ] → **Ventouse 1** || **Saugnapf**, Haftsauger [Gegenstand] → **Ventouse 2** || **Säule** [Architekturelement] → **Sail** || **saumäßig**, so was von, wie sonst was → **Sau 8** [ewéi eng Saul] || **saumäßig** [sehr schlecht, miserabel] → **sauméisseg** || **saumäßig** [sehr] → **sauméisseg** → **schwéngseg 2** || **säumen** [mit einem Saum versehen] → **seemen** || **Saum** [Stoffrand] → **Sam** || **Sauna** [Heißluftbad] → **Sauna 1** || **Sauna** [Baderaum] → **Sauna 2** || **Sauna** [Geschäftsbetrieb] → **Sauna 3** || **Säure** [Säuregehalt] → **Saier 1** || **Säure** [chemische Verbindung] → **Saier 2** || **saure Sahne**, Sauerrahm → **Sauerram** || **rauschen**, **brausen**, **sausen** → **dauschen 2** || **sausen** [rasen] → **jauwen 1** || **sausen**, **rasen** → **luppen 2** [et luppe looslen] || **sausen** [leiten] → **sausen 1** || **Saustall** [unordentlicher, schmutziger Raum] → **Saustall** || **Savanne** → **Savann** || **Sawelborn** → **Suwelbuer** || **Saxofon** → **Saxofon** || **Scampi** → **Scampi** || **Scandium** [chemisches Element] → **Scandium** || **scannen**, einscannen → **scannen** || **Scanner** [zum Einlesen, zum Speichern] → **Scanner 1** || **Scanner** [zur Untersuchung, zur Kontrolle] → **Scanner 2** || **schaben** [Gemüse] → **schappen 1** || **schaben** [lösen] → **schappen 2** || **schäbige Klamotten** → **Gelëmpe 1** || **armselig**, jämmerlich, **schäbig** [verachtenswert] → **aarmséileg 2** || **schäbig**, kümmerlich, ärmlich → **schappeg 2** || **schäbig** [verächtlich] → **schappeg 3** || **Schablone** [Vorlage] → **Schabloun** || **Schabrackenspitzmaus** → **Zweefaarweg** || **Bëschspëtzmäus** || **Schachbrett** → **Schachbriet** || **Schach** → **Schach** || **Schachfigur** → **Schachfigur** || **Schachklub** → **Schachclub** || **schachmatt** → **schachmatt** || **Schachspieler** → **Schachspiller** || **Schachspielerin** → **Schachspillerin** || **Schachspiel** [Brett und Figuren] → **Schachspill** || **Schachtel** → **Késcht 2** || **Packung**, **Schachtel** → **Pak 2** || **Schacht** → **Schacht** || **Schachzug** [in einer Schachpartie] → **Schachzug 1** || **Schachzug**, Winkelzug → **Schachzug 2** || **Schack** → **Schack** || **Schadeck** → **Schuedeck** || **Birne**, **Schädel** → **Bomm 2** → **Klatz 2** || **Schädel** [Kopf] → **Schierbel 2** || **schaden** → **schueden** || **Schaden** [Gesamtheit der Beschädigungen] → **Schued 1** || **Schaden** [Beschädigung, Beeinträchtigung] → **Schued 2** || **schadenfroh jubeln**, jubilieren → **jubilieren** || **schade sein** → **schued** [schued sinn] || **schädigen** → **schiedegen** || **schädlich** → **schiedlech** || **Schädling** → **Schädling** || **Schafbock** → **Schofsbock** || **Schäfer** → **Schéifer** || **Schäferin** → **Schéiferin** || **Schäferrieder** → **Schäferrieder** || **Schaf** [Tier] → **Schaf 1** || **Schaf** [Fleisch] → **Schaf 2** || **schaffen** [entwickeln, hervorbringen] → **kreieren** || **schaffen**, bestehen, bewältigen → **packen 3** || **schaffen** [essen können, trinken können] → **packen 5** || **schaffen** [entstehen lassen] → **schafen 1** || **Kontrollleur**, **Schaffner** → **Kontroller** || **Schaffner** → **Schaffner** || **Kontrollleurin**,

Schaffnerin → **Kontrollerin** || **Schaffnerin** → **Schaffnerin** || **Schafherde** → **Schofshäerd** || **Schafskäse** → **Schofskéis** || **Schafspelz** → **Schofspelz** || **Schafstall** → **Schofsstall** || **Schafwolle** → **Schofswoll** || **Schakal** → **Schakal** || **schäkern** (mit) [fürten] → **scheekeren** [scheekeren (mat)] || **Schale**, Trinkschale → **Coupe 1** || **Schale** [offenes Gefäß] → **Coupe 2** || **Schale** [harte Hülle] → **Schuel 1** || **Schale** [Haut an Obst, an Gemüse] → **Schuel 2** || **Schale** [feste Obsthülle] → **Schuel 3** || **Schale** [Gefäß] → **Schuel 6** || **schälen** → **schielen 1** || **schälen** [die Fasern abziehen von] → **schlüssen 1** || **Schal**, Halstuch → **Schal** || **Schalk** → **Schallek** → **Schellem** || **schalldicht** → **schalldicht** || **schalldicht isolieren** → **insonoriséieren** || **schallen**, hallen → **schalen** || **Schall** → **Schall** || **Schallisolierung** [Aktion] → **Insonorisatioun 1** || **Schallisolierung** [Material] → **Insonorisatioun 2** || **Schallmauer** → **Schallmauer** || (kleines) Al-lzweckmesser, **Schälmesser** → **Knäip** || **Schalotte** → **Schallott** || **schalten auf** → **schalten 2** [schalten op] 5 [schalten op] || **schalten** [eine Gangschaltung betätigen] → **schalten 1** || **schalten** [begreifen] → **schalten 4** || **schalten und walten** → **schalten 3** [schalten a walten] → **walten** [schalten a walten] || **Schalter** [zur Bedienung von Kunden] → **Guichet** || **Schalter** [Stromschalter] → **Schalter 1** || **Schalter** [zur Bedienung von Kunden] → **Schalter 2** || **Schaltjahr** → **Schaltjoer** || **Schaltkreis** → **Schaltkrees** || **Schalttafel** → **Schalttafel** || **Schaltung**, Gangschaltung → **Schaltung 1** || **Schaltung** [Funkverbindung, Telefonverbindung] → **Schaltung 3** || (elektronische) **Schaltung** → **Schaltung 2** || **schal werden** [Getränk] → **ver-läschen** || **Schambehaarung**, Schamhaar → **Schamhoer** || **Schamgefühl** → **Schimmt 2** || Scham-behaarung, Schamhaar → **Schamhoer** || **Schamhaftigkeit** → **Schimmt 1** || **Schamlippe** → **Schamléps** || unverschämt, **schamlos** → **affrontéiert** || **Schande** → **Hon** → **Schan** || **Schandel** → **Schandel** || **schänden** [profanieren, entweihen] → **schännen** || **schändlich** → **schänterlech** || **Schar** [Bande, Anhang] → **Hickecht 2** || Trupp, **Schar** → **Trapp 2** || **schärfen** [ein Werkzeug] → **schäerfen 1** || **schärfen** [verbessern, verfeinern] → **schäerfen 2** || feurig, **scharf** → **feiereg 2** || **scharf** [schneidend] → **schaarf 1** || **scharf** [spitz, win-klig] → **schaarf 2** || **scharf** [Kurve, Bogen] → **schaarf 3** || **scharf** [klar, deutlich] → **schaarf 4** || **scharf** [abrupt] → **schaarf 5** || **scharf** [im Geschmack] → **schaarf 6** || **scharf** [Geruch] → **schaarf 7** || **scharf** [durchdringend, beißend] → **schaarf 8** || **scharf** [streng, aggressiv] → **schaarf 9** || **scharf**, intensiv → **schaarf 10** || **scharf** [Geschoss, Bombe] → **schaarf 11** || **scharf sein auf** → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || **Scharlach** [Krankheit] → **Scharlach** || **Scharnier** → **Jarnéier** || **Schärpe** → **Schärp** || **scharren** [kratzen, graben] → **schären 3** || **schartig** → **schaardeg 1** || **scharwenzeln** [katzbuckeln] → **scharwenzelen** || feuern, **schassen** → **schässen** || **Schatten** [Silhouette] → **Schiet 1** || **Schatten** [schat-tiger Platz] → **Schiet 2** || **schätzen** [achten] → **appre-ciéieren** → **estiméieren 1** || **schätzen** [den ungefähren Wert bestimmen] → **estiméieren 2** || **schätzen** [be-ziffern] → **evaluéieren 1** || lieben, gern haben, **schätzen** → **gär 4** [gär hunn] || **achten**, Respekt haben vor, **schätzen** → **respekéieren 1** || **schätzen** [eine Zahl] → **schätzen 1** || **schätzen** [den Geldwert] → **schätzen**

2 || **schätzen** [achten, Wert legen auf] → **schätzen** || taxieren, **schätzen** → **taxéieren 2** || Engel, **Schatz** → **Engel 2** || **Schatz**, Liebling → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** || **Schatz** [Frau, Mädchen] → **Mod 2** || **Schatz** → **Schatz** || **Schatz**, Liebling → **Stuppi** || (mein) Hase, (mein) **Schatz**, (mein) Liebling → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **Schätzung** [ungefähre Bestimmung] → **Estimatioun** || **Evaluatioun 2** || **Schätzung** [einer Zahl] → **Schätzung** || **Schauder** → **Schudder** || frösteln, **schauern** → **schudder 1** || **schauern**, erschauern → **schudder 2** || **schauen über**, durchsehen → **kucken 6** [kucken iwwer] || **Schauer** [Regenschauer] → **Schauer** || **Schauer** [Regen] → **Schluet** || **Schaufelbagger** → **Schëpp 3** || **Schaufel** [Gerät] → **Schëpp 1** || **Schaufel** [Inhalt] → **Schëpp 2** || **schaufeln** [mit der Schaufel wegschaffen] → **schëppen 1** || **schaufeln** [mit der Schaufel ausheben] → **schëppen 2** || Fenster, **Schauenster** → **Fenster 2** || **Schauenster** → **Vitrin 1** || Kleiderpuppe, **Schauensterpuppe** → **Mannequin 2** || **Schaukel** → **Klunsch 1** → **Schaukel 1** || **schaukeln**, wippen → **klunschelen** → **klunsch 1** || wiegen, **schaukeln** → **schaukeln 1** || **schaukeln**, wippen → **schaukeln 2** || hinkriegen, **schaukeln** → **schosselen** || **Schaukelpferd** → **Schaukelpäerd** || **Schaukelstuhl** → **Schaukelstull** || Gafferin, **Schaulustige** → **Gafferin** || Gaffer, **Schaulustiger** → **Gaffer** || **schäumen** [Schaum bilden] → **schaimen** || **Schaum** → **Schaum** || **Schaumgummi** → **Schaumgummi** || **schaumig** → **schaimeg** || **Schaumlöffel** → **Schaumläffel** || Mousse, **Schaumspeise** → **Mousse** || **schaurig**, gruselig → **schauereg** || **Schauspieler** → **Acteur 1** → **Schauspiller** || **Schauspielergarderobe** → **Loge 3** || **Schauspielerin** → **Actrice** → **Schauspillerin** || Truppe, **Schauspiel-gruppe** → **Trupp 1** || **Schausteller** → **Forain** → **Kiermesleit** || **Schaustellerin** → **Foraine** || **Scheck** → **Scheck** || **Scheedbiereg** → **Scheedbiereg** || **Scheedhaff** → **Scheedhaff** || **Scheedheck** → **Scheedheck** || **Scheibe** [flacher Gegenstand] → **Scheif 1** || **Scheibe** [Zielscheibe] → **Scheif 2** || **Scheibe** [Schnitte] → **Scheif 4** || **Scheibe** [Töpferscheibe] → **Scheif 5** || **Scheibe** [handgeschnitten] → **Schläiss** || **Scheibe** [Schnitte] → **Tranche 1** || (runde) **Scheibe** [Stück] → **Rondel 2** || **Scheibenwischer** → **Wischer** || **Scheide**, Vagina → **Scheed** || **Etui**, **Scheide** → **Scheek 2** || Vagina, **Scheide** → **Vagin** || **Scheidel** → **Schedel** || Trennwand, **Schei-dewand** → **Trennwand** || **Scheidgen** → **Scheidgen** || **Scheidung** [Ehescheidung] → **Scheidung** || **Scheidungs-verfahren** → **Scheidungsprozedur** || **Scheierhaff** → **Scheierhaff** || **Schëiferei** → **Schëiferei** || **scheinbar** → **scheinbar** || **scheinen** [Lichtquelle] → **schéngen 1** || **scheinen** [den Anschein haben] → **schéngen 2** || **Schein** [Lichtschein] → **Schäin 1** || **Schein** [Anschein, Äußeres] → **Schäin 2** || **Schein** [Erlaubnis] → **Schäin 3** || **Schein** [Dokument] → **Schäin 4** || **Schein** [Geldschein] → **Schäin 5** || **scheinheilig** → **schäinhelleg** || **Scheinheiligkeit** → **Schäinhellegkeet** || **Scheinschwanger-schaft** → **Scheinschwangerschaft** || **Scheinwerfer** [Autoscheinwerfer] → **Phar 2** || **Scheinwerfer** [Theaterscheinwerfer] → **Projekter 2** || **Scheinwerfer** → **Scheinwerfer** || **scheiße**, o Gott → **vreck 1** [(o) vreck] || fuck, verdammt, **Scheiße** → **fuck 1** || **Scheiße** [etwas Unerfreuliches] → **Merd** || **Scheiße**, verdammt → **merd 1** || **Scheiße**, o Gott → **merd 2** [(o) merd] || **Scheiße** [Kot] → **Schäiss 1** || **Scheiße** [Scheißdreck, Schund] →

Schäiss 2 || **Scheiße**, verdammt → **schäiss** || **Scheiße** [Kot] → **Schäissdreck 1** || **Scheiße** [Scheißdreck, Schund] → **Schäissdreck 2** || **Scheiße** [Schererei] → **Schäisserei** || **Scheiße**, verdammt → **shit** || (verdammt) **Scheiße**, verdammt (nochmal) → **nondidjō** || **scheißegal sein** → **schäissegal** [schäissegal sinn] || **scheißen** → **schässen 1** || **Scheiß-** [Gegenstand] → **Sau 5** || beschissen, **Scheiß-** → **schäiss** || **Scheißhaus** → **Schäisshaus** || Blödmann, Trottel, **Scheißkerl** → **Vullemätti** || **Scheitel** → **Scheet** || **scheitern** (an) → **scheitern** [scheitern (un)] || **Schelladler** → **Schellaadler** || **Schelle**, Glöckchen → **Schell 1** || **Schelle** [Schlauchschelle] → **Schell** || **Schellenbaum** → **Schellebam** || **schellen**, klingeln → **rabbelen 2** || **Schellente** → **Schellint** || **Schellentrommel** → **Schellekranz** || **Schellfisch** [Tier] → **Aiglefin 1** || **Schellfisch** [Nahrungsmittel] → **Aiglefin 2** || Kasperle, Schelm, Hanswurst → **Kasperlek 3** || Schlingel, **Schelm** → **Näischnotz 1** || **schelmisch** → **ausgeloosen 2** || verschmitzt, **schelmisch** → **näischnotzeg** || **schelmisch** → **schalleksege** → **schellemzeg** || ausschimpfen, **schelten** → **vernennen 1** || **Schema** [Abbildung, Diagramm] → **Scheema 1** || **Schema** [Vorlage] → **Scheema 2** || **schematisch** → **schematesch** || **schematisieren** → **schematisieren** || Hocker, **Schemel** → **Hocker** → **Tabouret** || **Schengen** → **Schengen** || **Schenkel** [Oberschenkel] → **Cuisse** → **Ham 2** || **schenken** [zum Geschenk machen] → **schenken 1** || **schenken** [widmen] → **schenken 2** || **schenken** → **zoukommen 4** [zoukomme loosen] || **Schenkung** → **Schenkung** || **Scherbach** → **Schierbaach** || **Scherbe** → **Schierbel 1** || **Schere** [Werkzeug] → **Schéier 1** || **Schere** [von Tieren] → **Schéier 2** || **scheren** [von Wolle, von Haaren befreien] → **schieren 1** || **scheren** [abschneiden] → **schieren 2** || Ärger, **Scherereien** → **Misär 2** → **Roserei 2** || **Scherfenhaff** → **Schierfenhaff** || Späße, **Scherze**, Herumalbern → **Gegecks** || spaßen, **scherzen** → **gecksen** → **spaassen** || **Schesch** → **Chèche** || **scheuchen**, treiben → **dämpfen 4** || **scheuen** → **scheien 1 3** || **Scheuerberg** → **Schierberg** || **scheuern** [putzen] → **schauerern** || **scheuern** [wund scheuern, aufscheuern] → **schauteren 1** || **scheu**, schüchtern → **schei** || **Scheu** [Furcht] → **Schei** || **Scheuklappe** → **Scheiklapp** || **Scheune** → **Scheier** || **Scheunendach** → **Schierdaach** || **Scheuneuter** → **Schierpaart** || hässlich, **scheublich** → **gräisslech** → **grujeleg 2** || **Schia**, Schiitentum, Schiismus → **Schiitentum** || **Schicht** [Belag, Beschichtung] → **Kusch 1** || **Schicht** [Bodenschicht] → **Kusch 2** || **Schicht** [Lage] → **Schicht 1** || **Schicht** [Gesellschaftsschicht] → **Schicht 2** || **Schicht** [Arbeitszeit] → **Schicht 3** || **Schicht** [Arbeiter] → **Schicht 4** || (harte) **Schicht** → **Plack 6** || **schicken**, absenden, versenden → **fortschécken 1** || **schicken** [zusenden] → **schécken 1** || **schicken** [eine Person] → **schécken 2** || **schick** [elegant] → **schick 1** || Klasse, Stil, **Schick** → **Klass 5** || Stil, **Schick** → **Stil 4** || **Schicksal** [Los, Geschick] → **Schicksal 1** || **Schicksal** [höhere Macht] → **Schicksal 2** || **Schicksalsschlag** → **Schicksalsschlag** || **schieben**, drücken → **drécken 2** || **Schiebetür** → **Schibedier** || **Schiedsrichter** [eines sportlichen Wettkampfs] → **Arbitter** → **Schiedsrichter** || **Schiedsrichterin** [eines sportlichen Wettkampfs] → **Arbittesch** || **Schiedsrichter sein bei**, (als Schiedsrichter) leiten [einen sportlichen Wettkampf] → **ar-**

bitrieren 1 || pfeifen, **Schiedsrichter sein bei**, (als Schiedsrichter) leiten → **päifen 2** || **Schiedsrichterwesen** → **Arbitrage 2** || **Schiefer** → **Schifer** || **Schieferplatte**, Dachplatte → **Lee 1** || **Schiefertafel** → **Lee 2** → **Schifertafel** || krumm, **schief**, schräg [gebogen] → **kromm 1** || **schief** [schräg] → **schif** || **schiefgehen** → **schifgoen** || **schielen** [aufgrund der Augenstellung] → **balucken** || **Schienenbein** → **Schinn 4** → **Schinnebeen** || **Schienenbeinschoner** → **Schinnebeeschoner** || **Schiene** [eines Gleises] → **Schinn 1** || **Schiene** [Gleitschiene] → **Schinn 2** || **Schiene** [Stützverband] → **Schinn 3** || **schienen** → **schinnen** || **Schieren** → **Schieren** || (Ferme de) **Schieren** → **Schierener Haff** || **Schieren-Moulin** → **Schierener Millen** || **schier**, rein, wahr → **gelleg** || **Schießbude** → **Schäissbud** || **Knarre**, **Schießeisen** → **Klabes** || **schießen** [erlegen] → **schässen 1** || **schießen**, (zu)werfen → **schässen 2** || **schießen**, werfen [erzielen] → **schässen 3** || **schießen** [mit einer Schusswaffe] → **schässen 4** || **schießen** [rasen] → **schässen 7** || (ins Kraut) **schießen** [unerwünscht aufblühen] → **beemen** || werfen (mit), **schießen** (mit) → **schässen 5** [schässen (mat)] || **Schießerei** [Schusswechsel] → **Schäisserei** || **Schießstand** → **Schäissstand** || **schiffen** [urnieren] → **schiffen 1** || **schiffen** [regnen] → **schiffen 2** || **Schifferklavier** [Akkordeon] → **Quëtsch** || **Schiffahrt** → **Navigatioun 1** || **Schiff** [Fahrzeug] → **Schëff 1** || **Schiff** [Kirchenschiff] → **Schëff 2** || **Schiffingen** → **Schëffeng** || **Schia**, Schiitentum, **Schiismus** → **Schiitentum** || **Schia**, **Schiitentum**, **Schiismus** → **Schiitentum** || **Schiit** → **Schiitt** || **Schiittin** → **Schiittin** || **schiitisch** → **schiittesch** || **Schikane** [Gemeinheit] → **Schikan 1** || **Schikane** [Hindernis] → **Schikan 2** || **schikanieren** → **schikanieren** || **schikanieren**, quälen, strizen → **strizen** || **Schilddrüse** → **Schilddrüs** || **Hyperthyreose**, **Schilddrüsenüberfunktion** → **Hyperthyreos** || **Schilddrüsenüberfunktion** → **Schilddrüseniwwerfunktio** || **Hypothyreose**, **Schilddrüsenunterfunktion** → **Hypothyreos** || **Schilddrüsenunterfunktion** → **Schilddrüsenenerfunktio** || Erfahrungsbircht, **Schilderung** → **Temoignage** || **Schild** [Verkehrs-, Hinweischild] → **Panno 1** || **Schild** [Informationsträger] → **Schëld 1** || **Schild** [Schutzwaffe] → **Schëld 2** || **Schildkröte** → **Deckelsmouk** → **Schildkröt** || **Schilfrohr**, **Schilf** → **Lëtsch** || **Schilfrohr**, **Schilf** → **Lëtsch** || **Schilfrohrsänger** → **Gesträifte Jäizert** || **Schillerlocke** [Gebäck] → **Crëmfütt** || **Schiltzberg** → **Schiltzbiere** || **Schimmel** [auf Nahrungsmitteln] → **Pelz 3** || **Schimmel** [Pferd] → **Schëmmel** || **Schimmel** [Pilz] → **Schimmel** || **schimmelig** → **schimmeleg** || **schimmeln** [Schimmel ansetzen] → **schimmelen** || **Schimmer**, Glanz → **Schimmer 1** || **Schimmer** [Spur] → **Schimmer 2** || **schimmern** → **schimmeren** || **Schimpach** → **Schëmpech** || **wettern**, **schimpfen** → **dudderen** || **schimpfen** → **maulen 1** || **schimpfen** [nennen] → **vernennen 2** || **schimpfen mit** → **bierelen 2** [bierele mat] → **blären 4** [bläre mat] || **schimpfen mit**, ausschimpfen → **brëllen 3** [brëlle mat] || **schimpfen mit** → **jäizen 2** [jäize mat] || **abdecken**, **schinden** → **schënnen 1** || **schinden** [quälen] → **schënnen 2** || **Abdecker**, **Schinder** → **Schënner 1** || **Schinder** [Menschenschinder] → **Schënner 3** || **Abdeckerin**, **Schinderin** → **Schënnerin 1** || **Schinderin** [Menschenschinderin] → **Schënnerin 3** || **Schinkenbrot** → **Hameschmier** || **Schinken** [Keule

vom Schwein] → **Ham 1** || **Schinken vom Ferkel** → **Fierkelhämmchen** || Krempe [Hutkrempe] **Schirm** [Mützenschirm] → **Schëpp 4** || **Schirmherrschaft** → **Patronage** → **Protektorat 1** || **Schirmmütze** → **Kap 1** || **Schiss** [Angst] → **Wapp** || **schizophren** [an Schizophrenie erkrankt] → **schizophreen** || **Schizophrenie** → **Schizophrenie** || **schlabberig** [formlos, schlotterig] → **schlabberig** || **schlabbern** [zu weit sein] → **schlabberen** || **schlachten** → **schluechten 1 2** || **Schlacht** → **Schluecht** || **Schlachtfeld** → **Schluechtfeld** || **Schlachthof** [Einrichtung] → **Schluechthaus 1** || **Schlachthof** [Gebäude] → **Schluechthaus 2** || **Schlacke** [Gesteinskörnung] → **Kräsi** || **Schlacke** [Rückstand bei der Erzverhüttung] → **Schlak** || **Schläfchen**, **Nickerchen** → **Tomp** || **Schläfe** → **Schlof** || **schlafen** [ruhen] → **schlofen 1** || übernachten, **schlafen** → **schlofen 2** || **schlafen** [trödeln, nicht aufpassen] → **schlofen 3** || **schlafen mit**, Geschlechtsverkehr haben (mit) → **schlofen 4** [schlofe mat] || **Schlaf** → **Schlof** || **schlaff**, **Hänge...** → **hänkeg 2** || **schlaff** [nicht fest] → **lapppeg** || **schlaff** [locker, lose] → **latscheg 1** || **schlaff** [erschläft, welk] → **latscheg 2** || **Schlaffi** → **Latzert** || **Schlaflabor** → **Schloflaboratoire** || **Schlaflied** → **Schloflidd** || **Schlafmittel** → **Schlofmüttel** || **Schlafmütze** [Kopfbedeckung] → **Schlofmütze** || Lager, **Schlafplatz** → **Leeër** || **schläfrig** → **schleißfereg** || **Schläfrigkeit** → **Schleißferegkeet** || **Schlafsaal** → **Dortoir** || **Schlafsack** → **Schlofsak** || **Schlafstörung** → **Schlofstörung** || **Schlaf- und Schlafmittel** [Mittel] → **Schlofpöll 1** || **Schlaf- und Schlafmittel** [Person] → **Schlofpöll 2** || **schlafwandeln** → **schlofwandeln** || **Schlafwandler** → **Schlofwandler** || **Schlafwandlerin** → **Schlofwandlerin** || **Schlafzimmer** → **Kummer** || **Schlafzimmer** [Raum] → **Schlofkummer 1** || **Schlafzimmer** [Einrichtung] → **Schlofkummer 2** || **Schlafzimmer** [Raum] → **Schlofzëmmer 1** || **Schlafzimmer** [Einrichtung] → **Schlofzëmmer 2** || **Schlafzimmertür** → **Kummerdier** || **Schlaganfall**, **Gehirnschlag** → **AVC** || **Schlaganfall** → **Schlag 3** || **Schranke**, **Schlagbaum** [Durchfahrtssperre] → **Barriär 2** || **Schläge**, **Hiebe** → **Klapp 1** || **Prügel**, **Schläge** → **Streech 1** || (leicht) **schlagen an**, (leicht) **klopfen gegen** → **técken 1** [técken un / técke widder] || **schlagen auf** [sich schädigend auswirken auf] → **schloen 19** [schloen op] || **schlagen aus** [mit einem Schlag] → **schloen 4** [schloen aus] || **schlagen aus** [erzielen] → **schloen 9** [schloen aus] || **schlagen aus** [emporlodern] → **schloen 18** [schloen aus] || **klopfen**, **schlagen** → **klappen 1** || **schlagen** [besiegen] → **klappen 5** || **hauen**, **schlagen** → **knuppen 2** || **schlagen** [mischen] → **opklappen 2** || **schlagen** [läuten] → **pénken** || **schlagen**, **hauen** → **schloen 1** || **schlagen** [einschlagen] → **schloen 2** || **schlagen** [ausführen] → **schloen 5** || **schlagen** [um vorzugeben, um anzugeben] → **schloen 7** || **schlagen** [besiegen, übertreffen] → **schloen 8** || **schlagen** [hauen] → **schloen 10** || **schlagen** [klopfen, pulsieren] → **schloen 11** || **schlagen** [Uhr, Glocke] → **schloen 14** || **schlagen** [besiegen] → **wichsen 2** || **einschlagen**, **schlagen** (gegen) → **schloen 12 17** || **schlagen mit** [rasch bewegen] → **schloen 13** [schloe mat] || **schlagen nach** [nachgeraten] → **schloen 20** [schloen an] || **Schlägerei**, **Rauferei** → **Kläpp** → **Kläpperei** || **Schläger** [Raufbold] → **Kläpper 2** || **Schläger** [Ballschläger] → **Rackett** || **Schläger** [Sportgerät] → **Schleier** || **Schlag**

[Hieb, Stoß] → **Coup 1** || **Schlag** [Hieb, Stoß, Bewegung] → **Schlag 1** || **Schlag** [Schicksalsschlag] → **Schlag 2** || **Schlag** [Herztätigkeit] → **Schlag 5** || **Schlag** [einer Uhr, einer Glocke] → **Schlag 6** || **Schlag** [Art, Sorte] → **Schlag 7** || **schlagfertig** → **schlagfärdig** || **Perkussionsinstrumente**, **Schlaginstrumente** → **Perkussion** || **Kuhle**, **Mulde**, **Schlagloch** → **Kaul** || **Schlagsahne** → **Schlagsahn** || **Schlagschwirl** → **Flossschwirrel** || **Schlagzeile** → **Schlagzeil** || **Schlagzeuger**, **Drummer** → **Batteur** → **Drummer** || **Schlagzeugerin**, **Drummerin** → **Batteuse** → **Drummerin** || **Schlagzeug** → **Batterie 3** || **schlagsig** → **schlaakseg** || **Schlamassel** → **Schlamassel 1** || **Schlammesté**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlammesté**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlamm** → **Bulli 1** || **Schlamm**, **Brühe**, **Schmutz** → **Schmorri** || **Schlampe**, **Hure** → **Klont** || **Schlange** [Tier] → **Schlaang 1** || **Schlange** [Warteschlange] → **Schlaang 2** || **Schlangennadler** → **Schlaangenaadler** || **schlank**, **zierlich** → **ëmpeg** || **schlank** → **schlank** || **matt**, **schlapp**, **kraftlos** → **aarmseileg 3** → **mackeg** || **Schlassgoard** → **Schlassgoard** || **Schlauchboot** → **Schlauchboot** || **Schlauch** [biegsame Röhre] → **Schlauch 1** || **Schlauch** [Reifenschlauch] → **Schlauch 2** || **Schläue**, **Schlaueheit** → **Schlaueheit** || **listig**, **schlau** → **fuusseg** || **schlau**, **gewitzt** → **lous** || **schlau**, **listig**, **pfiffig** → **schlau 1** || **Schläue**, **Schlaueheit** → **Schlaueheit** || **Schlaumeier** → **Luussert** || **schlau werden aus** → **schlau 2** [schlaue ginn aus] || **schlecht dran sein** → **drun 2** [schlecht dru sinn] || **Mürrisckheit**, **schlechte Laune** → **Grant 1** || **böse**, **schlecht** → **doudschlecht 1** || **schlecht** [übel, unwohl] → **gutt 6** [net gutt] || **übel**, **schlecht** [Breachreiz verspürend] → **iwwel 2** → **iwwelzeg** || **schlecht** [verbesserungswürdig, schwach] → **schlecht 1** || **schlecht** [schlimm] → **schlecht 2** || **schlecht** [unannehmlich] → **schlecht 4** || **schlecht** [unpassend, ungünstig] → **schlecht 5** || **schlecht** [böartig] → **schlecht 6** || **schlecht** [übel, unwohl] → **schlecht 7** || **schlecht**, **nur schwer** → **schlecht** || **schlechthin** → **schlechthin** || **Schlechtigkeit** → **Schlechteekeet** || **schlecht machen**, **schmähen** → **schleefen 5** || **schlecht reden über**, **madigmachen** → **beschäissen 2** || **Schleederhaff** → **Schleederhaff** || **Schlehe** [Frucht] → **Schleiß** || **schlendern**, **schleichen**, **bummeln** → **scharjeekelen** || **schleichen** [kriechen] → **schlächchen 2** || **schleichen** [streichen] → **schlächchen 3** || **schleichen** [sich langsam fortbewegen] → **schlächchen 4** || **Schleichweg** → **Schlächwee** || **Schleie** [Tier] → **Schlei 1** || **Schleie** [Nahrungsmittel] → **Schlei 2** || **Schleiereule** → **Schleiereil** → **Tuermeil** || **Schleier** [Kopftuch] → **Schleier** → **Voile 1** || **Schleier** [Gewebe] → **Voile 2** || **Schleife** [als Schmuck] → **Putsch 2** || **Schleife** [Knoten] → **Schlapp 1** || **Schleife** [Windung] → **Schleef 2** || **schleifen** [schärfen, wetzen] → **schlächchen 1** || **schleifen** [Schliff geben] → **schlächchen 2** || **schleifen** [über den Boden] → **schleefen 1** || **schleifen** [niederreißen] → **schleefen 4** || **schleifen** [den Boden berühren] → **schruppen 2** || (über den Boden) **schleifen** → **schlächchen 3** || **Schleif** → **Schleef** || **Schleifmille** → **Schlächmille** || **Schleifmühle** → **Schlächmille** || **Glaspapier**, **Schleifpapier** → **Glaspapeier** || **Schleifscheibe**, **Schleifrad** → **Schlächstein 1** || **Schleifscheibe**, **Schleifrad** → **Schlächstein 1** || **Schleimbeutelentzündung**, **Bursitis** → **Bursite** →

Schleimbeutelentzündung || **Schleimbeutel** → **Schleimbeutel** || **schleimen** [sich einschmeicheln] → **schläimen** || Schmeichelei, **Schleimerei** → **Geschmiers 2** || **Schleim** → **Schläim** || **Schleimhaut** → **Schläimhaut** || **schleimig** [breiig] → **schläimeg 1** || **schleimig**, schlüpfrig → **schläimeg 2** || **schleimig** [kriecherisch, schmeichlerisch] → **schläimeg 3** || **Schleimschleifer** → **Schläimverschesser** || **Schleiterhaff** → **Schläiterhaff** || **Schleiwenhaff** → **Schleiwenhaff** || **schlendern**, schleichen, bummeln → **scharjeekelen** || **Schleppe** [eines Kleids] → **Schleef 1** || **schleppen** [mit Mühe tragen] → **schleefen 2** || **schleppen** [zwingen mitzugehen] → **Schleefen 3** || **Fluchthelfer**, **Schleuser**, **Schlepper** → **Passeur** || **Traktor**, **Schlepper** → **Trakter** || **Fluchthelferin**, **Schleuserin**, **Schlepperin** → **Passeuse** || **Schleuder** [Wäscheschleuder] → **Esoreuse** || **Schleuder** [Zwille] → **Schleider 1** || **Schleuder** [Wäscheschleuder] → **Schleider 2** || **Schleuder** [Zentrifuge] → **Schleider 3** || **Schleudergefahr** → **Schleudergefor** || **schleudern** [Wäsche] → **esoréieren** || **schleudern** [Wäsche, Salat] → **schleideren 2** || **schleudern** [Honig] → **schleideren 3** || **schleudern** [rutschen] → **schleideren 4** || **Schleudertrauma** → **Coup du lapin** → **Schleudertrauma** || **Schleuse** [Wasserbau] → **Schleis** || **schleusen** [Schiffe] → **schleisen 1** || **schleusen** [Personen, Sachen] → **schleisen 2** || **Fluchthelfer**, **Schleuser**, **Schlepper** → **Passeur** || **Fluchthelferin**, **Schleuserin**, **Schlepperin** → **Passeuse** || **schlichten**, vermitteln → **arbitrieren 2** || **schlichten** [einen Streit] → **schlichten 1** || **schlichten** → **schlichten 2** || **Schlichter**, Vermittler → **Mediateur** || **Schlichterin**, Vermittlerin → **Mediatrice** || **schlicht**, dezent, nüchtern → **sober 1** || **Schlichtung** → **Arbitrage 3** || **Mediation**, **Schlichtung** → **Mediatouin** || **Schlichtung** [eines Streits] → **Schlichtung** || **Vermittlung**, **Schlichtung** → **Vermöttlung 3** || **schließen aus** [folgern aus] → **schléissen 4** [schléissen aus] || **schließen** [Börse] → **clôturieren 2** || **schließen** [ein Abkommen] → **schléissen 2** || **schließen** [Tür, Fenster] → **schléissen 5** || **schließen** [Schlüssel, Schloss] → **spären 7** || **schließen** [geschlossen bleiben] → **zouhalen 3** || **schließen** [zumachen] → **zoumaachen 1** || **schließen** [zeitweilig unzugänglich machen] → **zoumaachen 2** || **schließen** [den Betrieb einstellen] → **zoumaachen 4** || **schließen** [zeitweilig unzugänglich gemacht werden] → **zoumaachen 5** || **schließen lassen auf** [vermuten lassen] → **schléissen 6** [schléisse loosen op] || **hindeuten auf**, **schließen lassen auf** → **ukénnege 2** || **am Ende**, **schließlich** → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || **schließlich** [immerhin] → **schlüsslech 1** || **schließlich** [am Ende] → **schlüsslech 2** || **schlussendlich**, **schließlich** → **schlussendlech** || **Schließmuskel** → **Schliissmuskel** || **Schliff** [von Steinen] → **Schléff** || **böse**, **schlimm** [unangenehm] → **béis 2** || **schlimm**, **arg** → **béis 4** || **hässlich**, **schlimm** → **ellen 4** || **schlimm** [schwerwiegend, folgschwer] → **schlém 1** || **schlimm** [bitter, leidvoll] → **schlém 2** || **schlimm** [Person] → **schlém 3** || **schlimm** [schwerwiegend, folgschwer] → **schro 1** || **schlimm** [bitter, leidvoll] → **schro 2** || **schlimm** [Person] → **schro 3** || **arg**, **schwer**, **schlimm** → **uerg 2** || **Schlinder** → **Schlénner** || **Schlindermanderscheid** → **Schlénnermanescht** || **Schlinge** [Binde] → **Schléng** || **Schlinge** [am Galgen] → **Stréck**

2 || **Schlinge** [Fanggerät] → **Stréck 3** || **Schlingel**, **Bengel** → **Brigang 2** || **Schlingel**, **Schelm** → **Näischnotz 1** || **Nichtsnutz**, **Schlingel**, **Spitzbube** → **Näischtert** || **Schlitten** [Rodel-, Pferdeschlitten] → **Schlitt 1** || **Schlitten** [Limousine] → **Schlitt 3** || **Schlitterbahn** → **Glétsch** → **Rétsch 3** → **Schläich** → **Schlidder** || **schlittern** [ausrutschen] → **schliddenen** || **Eislaufbahn**, **Schlittschuhbahn** → **Äispist** || **Schlittschuh** → **Schlittschong** || **Schlittschuhlaufen** → **Schlittschongfuereen** || **Schlitzauge** [Auge] → **Schlitz 2** || **Schlitz** [Einwurf] → **Schlitz 1** || **Schlitz** [in Wänden] → **Schlitz 2** || **Schlitz** [in Kleidungsstücken] → **Schlitz 3** || **Schlitz** [eines Kleidungsstücks] → **Spléck 4** || **schlohweiß** → **schluetwäiss** || **Schlossbrücke** → **Schlassbréck** || **Schlosser** → **Schlässer** || **Schloss** [Türschloss] → **Schlass 1** || **Schloss** [Vorhängeschloss, Zweiradschloss] → **Schlass 2** || **Schloss** [Gebäude] → **Schlass 3** || **Schlossstor** → **Schlassdier** || **baumeln**, **hängen**, **schlottern** → **klonken** → **kludderen 1** || **Schlucht** → **Schlucht** || **Schluckauf** → **Hick** || **Schluckauf haben**, **schlucksen** → **hicken** || **schlucken** [hinunterschlucken] → **schlécken 1** || **schlucken** → **schlécken 2** || **Schluck** [Mundvoll] → **Schlupp 1** || **Schuss**, **Schluck** → **Schotz 2** || **Schluckimpfung** → **Schluckimpfung** || **Schluckauf haben**, **schlucksen** → **hicken** || **schludrig** [nachlässig] → **schluddereg** || **Schludrigkeit** [Haltung] → **Schludderegkeet 1** || **Schludrigkeit** [Handlung] → **Schludderegkeet 2** || **schlummern**, **dösen** → **näipen** || **Schlund**, **Rachen** → **Schléck** || **Schlunze**, **Vettel** → **Traatsch 2** || **schlüpfen** [aus dem Ei] → **ausgoen 6** || **Unterhose**, **Schlüpfer**, **Höschchen** → **Box 3** [(ennescht) Box] || **Kapuzenmütze**, **Schlupfmütze** → **Kagull** || **schleimig**, **schlüpfrig** → **schläimeg 2** || **schlurfen** [schlurfend gehen] → **schlappen** || **schlürfen** [geräuschvoll trinken, essen] → **schluppen 1 2** || **Schlüsselanhänger** → **Porte-clé** || **Bart**, **Schlüsselbart** → **Baart 3** || **Schlüsselbein** → **Schlüsselbeen** || **Schlüsseldienst** [Schlüsselnotdienst] → **Schlüsseldéngscht** || **Schlüssel** [einer Schließvorrichtung] → **Schlüssel 1** || **Schlüssel** [Schraubenschlüssel] → **Schlüssel 2** || **Schlüssel** [Aufziehschlüssel, Entlüftungsschlüssel] → **Schlüssel 3** || **Schlüssel** [Notenschlüssel] → **Schlüssel 4** || **Schlüssel** [zum Entziffern, zum Entschlüsseln] → **Schlüssel 5** || **Schlüssel** [Verteilungsschlüssel] → **Schlüssel 6** || **Karte**, **Schlüsselkarte** → **Kaart 8** || **Schlüsselloch** → **Schlüssellach** || **Schlüsselrolle** [Schlüsselfunktion] → **Schlüsselroll** || **schlussendlich**, **schließlich** → **schlussendlech** || **Schluss**, **Folgerung** [Resultat einer Überlegung] → **Conclusioun 1** || **Schluss**, **Schlussenteil** → **Conclusioun 2** || **Ende**, **Schluss** [Zeitpunkt] → **Enn 1** || **Schluss** [Ende] → **Schluss 1** || **Schluss** [letzter Teil] → **Schluss 2** || **Schluss** [Folgerung] → **Schluss 3** || **Schlussfolgerung** → **Schlussfolgerung** || **schlüssig** [folgerichtig, überzeugend] → **schlésseg 1** || **Schluss jetzt**, **jetzt reicht's** → **dajee 2** → **nujee 2** || **Schlusspff** → **Schlusspëff** || **Schluss**, **Schlussenteil** → **Conclusioun 2** || **Schlussverkauf** → **Solden** || **Schmach** → **Schmot** || **halbe Portion**, **schmächtiger Mensch** → **Gif 3** || **schmächtig** → **kleesper 1** → **schmächteg** || **zart**, **schmächtig** → **zerbriechlech 3** || **Schmackes**, **Schwung**, **Kraft**, **Elan** → **Wupes** || **schlecht machen**, **schmähen** → **schleefen 5** || **schmalere Durchlass** → **Schloff 1** || **schmal** [von geringer Breite] → **schmuel**

1 || **schmal** [dünn, schlank] → **schmuel** 2 || **Schmalz** [Fett] → **Schmalz** 1 || **schmalzig** [sentimental] → **schmalzeg** || **Schmarotzer** [Person] → **Schmarotzer** || **Schmarotzerraubmöwe** → **Parasitteskua** || **schmatzen** [beim Essen] → **knätschen** 1 || **schmausen** → **jicken** 2 3 || **schmecken** [den Geschmack wahrnehmen] → **schmaachen** 1 || **schmecken**, munden → **schmaachen** 3 || **schmecken** (nach) [leinen Geschmack haben (nach)] → **schmaachen** 4 [schmaachen (no)] || **Schmeichelei**, Schleimerei → **Geschmiers** 2 || schön tun, **schmeicheln** → **blimmelen** || **schmeicheln** [zur Geltung bringen] → **flattéieren** || **schmeicheln**, schön tun → **schmeecheln** 1 || **Schmeichler** → **Schmeechler** || **schmeißen** [werfen, schleudern] → **jummen** || **schmeißen** [werfen] → **klaken** 2 || **schmeißen** → **puchen** || **schmeißen** [werfen] → **schmäissen** 1 || **schmeißen** [bewältigen] → **schmäissen** 2 || **schmeißen** [spendieren] → **schmäissen** 3 || werfen [schleudern] **schmeißen** → **werfen** 1 || **Schmeißfliege** → **Schäissméck** || **schmelzen** [Schnee] → **ofgoen** 2 || **schmelzen** → **schmélzen** 1 2 || **Schmerle** → **Grondel** || weh, **schmerzend** → **wéi** 1 || leid tun, **schmerzen** → **déckdoen** → **leeddoen** 2 || wehtun, **schmerzen** → **wéidoen** 1 || **Schmerzen** haben → **wéi** 2 [wéi hunn] || **Schmerz(en)** [körperliche Empfindung] → **Péng** || Trauer, **Schmerz** → **Trauer** || **Schmerz(en)** → **Wéi** || **schmerzhaf** **klamme Finger** haben, **schmerzhaf** **klamme Zehen** haben → **Neelchen** 2 [den Neelchen hunn] || **schmerzhaf** **klamme Finger** haben, **schmerzhaf** **klamme Zehen** haben → **Neelchen** 2 [den Neelchen hunn] || **Schmerzmittel**, Analgetikum → **Analgesique** → **Analgetikum** || **Schmerzmittel** [zum Einnehmen] → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || **Schmetterling** [Insekt] → **Päiperlek** → **Pimpampel** || **Schmëttewier** → **Schmëttewier** || **Schmiede** → **Schmëdd** || **schmieden** → **schmidde** || **Schmied** → **Schmadd** || **Schmierblutung** → **Schmierbluddung** || einfetten, einölen, **schmieren** → **afetten** || **schmieren** [nachlässig schreiben] → **kritzele** 2 → **krozelen** 3 || **schmieren** [fetten, ölen] → **schmieren** 1 || **schmieren** [bestechen] → **schmieren** 2 || **schmieren** [streichen] → **schmieren** 3 || **schmieren** [unsauber arbeiten] → **schmieren** 5 || **Geschmiere**, **Schmiererei** → **Geschmiers** 1 || **Schmiergeldzahlungen** → **Geschmiers** 3 || **schmierig** [unangenehm freudlich] → **papeg** 2 || **schmierig** [schmutzig] → **schmiereg** 1 || **schmierig** [kriecherisch] → **schmiereg** 2 || **Schmierseife** → **Seef** 2 [schwarz Seef] || **Schminke** [Make-up] → **Schmink** 1 || **Schminke** [Schminkfarben] → **Schmink** 2 || **schminken** → **maquillieren** || **schminken** [Make-up auftragen] → **schminken** 1 || **schminken** [Schminkfarben auftragen] → **schminken** 2 || **schmissig** → **schmasseg** || **Schmökler** [Buch] → **Schmökler** || **schmollen** → **motzen** 1 || **schmollen** mit → **motzen** 2 [motze mat] || **Schmollwinkel** → **Motzeck** || dekorieren, **schmücken** → **dekorieren** 1 || **schmücken** → **rëschten** 1 || adrett, **schmuck** → **houfereg** 2 || **schmuck** → **schmock** || **Schmuck** [Schmuckstücke] → **Schmuck** || **Juwel**, **Schmuckstück** → **Bijou** || **schmuddelig** → **schmuddeleg** || **Schmuelen** → **Schmuelen** || **Schmuggel** → **Schmuggel** || **schmuggeln** [Waren] → **schmuggelen** 1 || **schmuggeln** [heimlich bringen] → **schmuggelen** 2 || **Schmuggler** → **Schmuggler** || **Schmugglerin** →

Schmugglerin || **schmunzeln** → **schmunzelen** || **schmusen** → **schmusen** || **Schmutz** → **Knascht** 1 || Schlamm, Brühe, **Schmutz** → **Schmorri** || Ferkel, **Schmutzfink** → **Fierkel** 2 || **Schmutzfink** [schmutziger Mensch] → **Fléipéiter** 1 || Ferkel, **Schmutzfink** → **Gissi** 2 → **Guss** 2 || **Schmutzfink** [schmutziger Mensch] → **Knaschert** 1 || Ferkel, **Schmutzfink** → **Schwéngchen** 3 || **Schmutzgeier** → **Schmotzgeier** || dreckig, **schmutzig** [beschmutzt] → **dreckeg** 1 || dreckig, **schmutzig** [unanständig] → **dreckeg** 4 || dreckig, **schmutzig** [beschmutzt] → **knaschteg** 1 || dreckig, **schmutzig** [unanständig] → **knaschteg** 3 || **schmutzig** [dreckig] → **schmotzeg** 1 || **schmutzig** [unanständig] → **schmotzeg** 2 || **Schnabel** [eines Tiers] → **Schniewel** || **Schneider**, **Schnake** → **Schneider** 3 || **Schnalle** → **Block** → **Schnall** || verstehen, **schnallen** → **nokommen** 3 || **schnallen** [kapieren] → **schnallen** || **Schnappatmung** → **Schnappootung** || **schnappen** [erwischen] → **pëtzen** 3 → **schnapen** 2 || **schnappen** nach → **schnapen** 4 [schnapen no] || **Schnappschuss** → **Schnappschoss** || **Schnaps**, Branntwein [Getränk] → **Drëpp** 1 || (Glas) **Schnaps**, (Glas) Branntwein → **Drëpp** 2 || **Schnapsidee** → **Schnapsiddi** || **schnarhen** → **ronken** → **schnarachen** || **Schnatterente** → **Schnadderint** || **schnattern** → **schnadderent** 1 || keuchen, **schnaufen** → **keimen** 1 → **këmmen** || **Schnäuzchen** [eines Tiers] → **Schnuff** 1 || **Schnauze** [Gesicht] → **Gladder** → **Maul** 3 || **Maul**, **Schnauze** [eines Tiers] → **Schnëss** 1 || **Maul**, **Schnauze** [Mund] → **Schnëss** 2 || **Maul**, **Schnauze**, Fresse [Gesicht] → **Schnëss** 3 || **schnäuzen** → **schnäizen** 2 || **Schnecke** [Tier] → **Schleek** 1 || **Schnecke** [Gericht] → **Schleek** 2 || **Schnecke** [Gebäck] → **Schneck** || **Schneckenhaus** → **Schleekenhaischen** || **Schneeammer** → **Schnëimësch** || **Schneeaball** [Kugel aus Schnee] → **Schnëiklatz** || **Schneeabesen** → **Schnëibiesem** || **Schneeeule** → **Schnëieil** || **Schnee** [Niederschlag] → **Schnëi** 1 || **Schnee** [Eis Schnee] → **Schnëi** 2 || **Schneeflocke** → **Schnëiflack** || **Schneeglöckchen** → **Schnëigläckelchen** || **Schneekette** → **Ketten** 3 || **Schnëiketten** || **Schneekugel** → **Schnëibull** || **Schneemann** → **Schnëimännchen** || **Schneepflug** → **Schlitt** 2 || **Schneeregen** → **Schnëireen** || **Schneeschaufel** → **Schnëischëpp** || **Schneesperling** → **Schnëifénk** || **Schneesturm** → **Schnëisturm** || **Schneewehe** → **Schnëiwick** || **schneeweiß** → **schnëiwäiss** || Frühstücksbrettchen, Küchenbrettchen, **Schneidebrettchen** → **Brietchen** 2 || **Schneide** [einer Klinge] → **Schneid** || **schneiden** [abschneiden, zuschneiden] → **schneiden** 1 || **schneiden** [verletzen] → **schneiden** 2 || **schneiden** [Grimassen] → **schneiden** 3 || **schneiden** [scharf sein] → **schneiden** 4 || **Schneider** [Handwerker] → **Schneider** 1 || **Schneider** [Weberknecht] → **Schneider** 2 || **Schneider**, **Schnake** → **Schneider** 3 || **Schneider**, **Wasserschneider** → **Schneider** 4 || **Schneider** [Fisch] → **Schneiderfësch** || **Schneiderin** → **Nëiesch** || **Schneiderin** [Handwerkerin] → **Schneidesch** || **schneidern** → **schneideren** || **schneien** → **schneien** || **Schneise** → **Schneis** || flott, **schnell** → **flott** 4 || **schnell** [unverzüglich, rasch] → **hell** 2 || **schnell**, rasch → **huerteg** || zügig, **schnell** → **schëtzeg** || **schnell** [sich schnell fortbewegend] → **schnell** 1 || **schnell** [rasch, zügig] → **schnell** 2 || **schnell** [unverzüglich, prompt] → **schnell** 3 || **schnell**

[sich schnell fortbewegend] → **séier 1** || **schnell** [rasch, zügig] → **séier 2** || **schnell** [unverzüglich] → **séier 3** || Hefter, **Schnellhefter** → **Schmis 3** || **Schnellhefter**, Hefter → **Schnellheft** || **Schnelligkeit** [bei einer Tätigkeit] → **Rapiditéit** → **Schnelligkeit** || Geschwindigkeit, **Schnelligkeit** → **Vitess 2** || **Schnelltest** → **Schnelltest** || **Schnellzug** → **Express** → **Schnellzug** || **Schnepfe**, dummes Huhn [Frau] → **Tutsch** || **schnippeln** [zerkleinern] → **schnëppelen 1** || **schnippeln** → **schnëppelen 2** || **Schnippeln**, Zerkleinern → **Geschnëppels 1** || **schnippen** → **diksen 1** || **Schnipsel** → **Schnëppel 1** || Kanapee, **Schnittchen** → **Kannapee 2** || **Schnittchen** [garnierte Brotscheibe] → **Schnittchen** || **Schnitt**, Zuschnitt [von Kleidungsstücken] → **Coupe 2** || **Schnitt** [Schnittwunde] → **Schnatt 1** || **Schnitt** [Form, Zuschnitt] → **Schnëtt 2** || **Schnitt** [von Filmaufnahmen] → **Schnëtt 4** || **Schnitt** [Längsschnitt, Querschnitt] → **Schnëtt 5** || **Schnittlauch** → **Bratzel** || **Schnittmuster** → **Patron** || **Schnittpunkt** → **Schnëttpunkt** || **Schnittsalat**, Pflücksalat → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **Schnittwunde** → **Schnattwonn** || **Schnitzel** [Gericht] → **Schnitzel** || **Schnitzeljagd**, Postenlauf → **Rallye 2** || **schnitzen** → **schnëzen 1 2** || skulptieren, meißeln, **schnitzen** → **sculptéieren** || Spalte, **Schnitz** [einer Zitrusfrucht] → **Zéif 5** || **Schnorchel** [zum Tauchen] → **Schnorchel** || **schnorcheln** → **schnorchelen** || **schnüffeln**, schnupern → **schnoffelen 1** || **schnüffeln** [spionieren] → **schnoffelen 2** || **schnüffeln** [hörbar durch die Nase atmen] → **schnoffelen 3** || **Schnüffler** [Spitzel] → **Schnoffeler 1** || **Schnüffler** [Person, die hörbar atmet] → **Schnoffeler 2** || **Schnüfflerin** [Spitzel] → **Schnoffelesch 1** || **Schnüfflerin** [Person, die hörbar atmet] → **Schnoffelesch 2** || **Schnuller** → **Suckel 1** || **Schnulze** [Lied] → **Schnulz** || **schnulzig** → **schnulzeg** || **Schnupfen** → **Schnapp** || **schnüffeln**, **schnupfern** → **schnoffelen 1** || **schnupfern** [riechen] → **schnupfern 1** || **schnupfern** [sich einen Eindruck verschaffen] → **schnupfern 2** || **Schnur**, Bindfaden → **Ficelle** || **Schnur** → **Schnouer** || **Schnurrbart** → **Schnauz** || **Schnurre**, Anekdote → **Schnok** || **schnurren** [Katze] → **spannen 2** || Bart, **Schnurrhaare** → **Baart 2** || **Schnürsenkel** → **Schongstréckel** → **Stréckel** || **schnurstracks** [geradewegs] → **poulriicht 2** || **schnurstracks** [unverzüglich] → **poulriicht 3** || **schnurstracks**, geradewegs → **riicht** || **Schobermesse** [Volksfest in Luxemburg-Stadt] → **Schueberfouer** || **schocken** → **schocken** || **Schock** [Schreck] → **Coup 3** → **Schock 2** || **Schock** [Kreislaufversagen] → **Schock 3** || **Schock** [nervliche Erschütterung] → **Schock 4** || **schockierend** → **schockant** || **schockieren** → **schockéieren** || **schockieren**, empören → **skandaliséieren** || **Schockmillen** → **Schockmillen** || **Schoenfels-Moulin** → **Schëndelsser Millen** || **Schoffels** → **Schoffels** || **Schokocroissant** → **Schockelasroll** || **Schokolade** [Nahrungsmittel] → **Schockela 1** || **Schokolade** [Getränk] → **Schocki 1** || (Tasse) **Schokolade** → **Schocki 2** || **Schokoladeneis** → **Schockelasglace** || **Schokoladen-**, aus Schokolade → **schockelas** || **Schokoladenkuchen** → **Schockelaskuch** → **Schockelastaart** || **Schokoladenmousse**, Mousse au Chocolat → **Schockelasmousse** || **Schokoladenpudding**, Mousse au Chocolat → **Schockelaspudding** || **Schokoladensauce** → **Schockelascoulis** || **Schokomilch** → **Schock-**

elasmëllech || **schonend beibringen** → **schounend** [schounend bäibréngen] || **schonen** → **schounen 1** || **schonen**, achtgeben auf → **versuergen 4** || **Schoner** [Schutzdecke, Schutzhülle] → **Protektioun 3** || **schon** [bereits, ohne zu warten] → **alt 2** [alt (schonn)] || **schon**, bereits → **ewell 1** || **schon** [seit einem gewissen Zeitpunkt] → **schonn 1** || **schon** [schon einmal, schon vorher] → **schonn 2** || **schon** [früher als erwartet] → **schonn 3** || **schon** [ohne zu warten] → **schonn 4** || **schon** → **schonn** || **ästhetisch**, **schön** → **ästheetesch 2** || **schön** [ästhetisch] → **schéin 1** || **schön** [angenehm] → **schéin 2** || **schön** [großzügig, nobel] → **schéin 3** || **schön**, ordentlich [beträchtlich] → **schéin 4** || **schön** [wie es sich gehört] → **schéin 2** || **schön** [brav] → **schéin 3** || **Schönfels** → **Schëndels** || **Schönheiten** [Sehenswürdigkeiten] → **Schéinheet 3** || **Ästhetik**, **Schönheit** → **Ästheetik 2** || **Schönheit** [Person] → **Beauté** || **Schönheit** [das Schönsein] → **Schéinheet 1** || **Schönheit** [Person] → **Schéinheet 2** || **Schönheitseingriff** → **Schéinheetsagrëff** || **Schönheitsfleck**, Leberfleck → **Schéinheetsfleck** || **Schönheitskriterium** → **Schéinheetskritär** || **Schönheitsoperation** → **Schéinheetsoperatioun** || **schon immer**, immer schon → **ëmmer 2** [schonn ëmmer / ëmmer schonn] || **schönreden** → **schéirieden** || **Schönschrift**, Sonntagsschrift → **Sonndesschrëft** || **schöntun**, schmeicheln → **blim-melen** || schmeicheln, **schöntun** → **schmeechelen 1** || **schöntun** → **schmieren 4** || **Schoos** → **Schous** || **schöpfen** [entnehmen] → **schäffen 1** || **schöpferisch**, fantasievoll → **artistesch 2** || **Schöpfkelle**, Schöpflöffel [Behältnis] → **Boll 1** || **Schöpfkelle**, Schöpflöffel [Inhalt] → **Boll 2** || Schöpflöffel, **Schöpfkelle** → **Lusch 1** → **Zoppeläffel 1** || Schöpfkelle, **Schöpflöffel** [Behältnis] → **Boll 1** || Schöpfkelle, **Schöpflöffel** [Inhalt] → **Boll 2** || **Schöpflöffel**, Schöpfkelle → **Lusch 1** → **Zoppeläffel 1** || **Schöpflöffel** [Portion] → **Zoppeläffel 2** || **Schoppen** [0,5 Liter] → **Schappen** || **Schorenshaff** → **Schorenshaff** || **Schorf** [einer Wunde] → **Roff** || **Schorstein** → **Kamäin 2** → **Schaarschtech** → **Schminni** || **Schorsteinfeger** → **Schaarschtechbotzer** || **Schoß** → **Schouss** || **Schoßhund** → **Schoussmippchen** || **Schotte** → **Schott** || **Schotter** [Gleisbettungsstoff] → **Ballast 2** || **Schöttin** → **Schöttin** || **schottisch** → **schottesch** || **Schottland** → **Schottland** || **schraffiert** → **schrafféiert** || Gefälle, **Schräge**, Neigung → **Gefäll** → **Pente 1** || **Schräge**, Gefälle, Neigung → **Schréi** || **krumm**, schief, **schräg** [gebogen] → **kromm 1** || **schräg** [geneigt] → **schréi 1** || **schräg** [quer] → **schréi 2** || **Slash**, **Schrägstrich** → **Slash** || **Schramme** [Verletzung] → **Bless** || **Kratzer**, **Schramme** → **Schréips** || **schrammen** [verletzen] → **schënnen 3** || **schrammen**, schürfen → **Schréipsen** || **Schranke**, Schlagbaum [Durchfahrtssperre] → **Barriär 2** || **Schranke**, Barriere [kulturelle, psychologische Hürde] → **Barriär 3** || **Absper-rung**, **Schranke** → **Spär 1** || **Drehkreuz**, **Schranke** → **Spär 3** || **Schrank** → **Schaf** || **Schraasig** → **Schraasseg** || **Schraasig-Kuelebiereg** → **Schraaseger Kuelebiereg** || **Schraube** [Befestigungselement] → **Schrauf 1** || **Schraube** [Antriebsschraube] → **Schrauf 2** || **Schraube** [Sprung, Drehung] → **Schrauf 3** || **schrauben**, abschrauben → **schrauwen** || Mutter, **Schraubenmutter** → **Mudder 2** || **Schrauben-schlüssel** → **Schrauwaschlüssel** || **Schraubenzieher** → **Schrauwaschlüssel** || **Schrauwaschlüssel** → **Tournevis** || **Schraubstock** →

Schraubstack || Terror, **Schreckensherrschaft** → **Terror** || **Schreck** → **Schreck** || **schrecklich** [furchtbar] → **freeschlech** || furchtbar, **schrecklich** → **fuerchtbar** || **schrecklich** [entsetzlich] → **schrecklech 1** || **schrecklich** [übermäßig] → **schrecklech 2** || **schrecklich** [entsetzlich] → **terribel 1** || **schrecklich** [übermäßig] → **terribel 2** || **schreddern** → **schredderen** || **Schreiadler** → **Jäizaadler** || **schreiben** [angeben] → **schreiwien 1** || **schreiben** [verschriftlichen] → **schreiwien 2** || **schreiben** [verfassen] → **schreiwien 3** || **schreiben** [das Schreiben beherrschen] → **schreiwien 4** || **schreiben** [Schriftzeichen zeichnen] → **schreiwien 5** || **schreiben** [sich schriftlich wenden an] → **schreiwien 6** || **schreiben** [schriftstellerisch tätig sein] → **schreiwien 7** || **Schreiben**, Brief, Schriftstück → **Schreiwes** || (ständige) **Schreiberei** [Hin- und Herschreiben] → **Geschreifs 3** || **Schreibfehler** → **Schreiffeeler** || **Schreibmaschine** → **Schreifmaschinn** || Textverarbeitungsprogramm, **Schreibprogramm** → **Schreifprogramm** || **Schreibtisch** → **Büro 1** → **Pult 1** → **Schreifdäsch** || Bürolampe, **Schreibtischlampe** → **Bürosluucht** || **Schreibtischstuhl** → **Bürosstull** || Grafie, **Schreibung** → **Grafie** || Grafie, **Schreibung**, Schreibweise → **Schreifweis** || **Schreibunterlage** → **ännerlag 1** || **Schreibwarengeschäft** → **Papeterie** || Grafie, **Schreibung**, **Schreibweise** → **Schreifweis** || brüllen, **schreien** → **bierelen 1** || **schreien**, brüllen [vor Schmerzen] → **huerelen 3** || **schreien** → **jäizen 1** || **schreien** [mit lauter Stimme sagen] → **jäizen 4** || **Schrei** → **Kreesch** || **Schreiner**, Tischler → **Schräiner** || **Schrift** [System von Schriftzeichen] → **Schrëft 1** || **Schrift** [Druckschrift] → **Schrëft 2** || **Schrift** [persönliche Schreibweise] → **Schrëft 3** || **Schriftführer**, Geschäftsführer [einer Vereinigung] → **Sekretär 2** || **Schriftführerin**, Geschäftsführerin [einer Vereinigung] → **Sekretärin 2** || **schriftlich** → **schrëftlech** || Autor, **Schriftsteller** → **Auteur 1** || **Schriftsteller** → **Schrëftsteller** || Autorin, **Schriftstellerin** → **Autorin 1** || **Schriftstellerin** → **Schrëftstellerin** || **Schriftstellerverband** → **Schrëftstellerverband** || Schreiben, Brief, **Schriftstück** → **Schreiwes** || **Schriftzeichen** → **Schrëftzeechen** || grell, **schrill** [Stimme] → **jäizeg 1** || Vorgehensweise, Maßnahme, **Schritt** → **Demarche** || **Schritt** [Tritt] → **Schrëtt 1** || **Schritt** [Maßnahme] → **Schrëtt 2** || **Schritt** [Gleichschritt] → **Schrëtt 3** || **Schritt** [Gangart] → **Schrëtt 4** || **Schritt** [Körperbereich, Teil einer Hose] → **Schrëtt 5** || **Schritt** [Gleichschritt] → **Tratt 2** || **Schritt** [Geräusch] → **Tratt 4** || sukzessiv, **schrittweise** → **schrëttweis** || **Schroedeschaff** → **Schreideschaff** || **schroff** [barsch] → **sec 1** || **schroff**, unfreundlich → **strozeg** || **Schrondweiler** → **Schroöpfen**, abzocken → **beidelen 1** || **Schröpfkopf** → **Ventouse 5** || **Schrot** [Schrotkugeln] → **Schrou** || **Schrotflinte** → **Schrouflënt** || **schrotten**, stark beschädigen → **vrecken 1** || zu Schrott fahren, zu Bruch fahren, **schrotten** → **vrecktfueren 3** || Ramsch, **Schrott**, Mist → **Kacka 2** || Quatsch, **Schrott** → **Schissi 2** || **Schrott** [Altmittel] → **Schrott 1** || **Schrott** [wertloses Zeug] → **Schrott 2** || **schrubben** [reibend säubern] → **schruppen 1 3** || **Schrubber** → **Schruppert** || Fimmel, **Schrulle** → **Fimmel** || Mäcke, **Schrulle** → **Tick 2** || kauzig, **schrullig** → **kauzeg 1** || **schrumpelig**, runzelig → **schrompeleg** || **schrumpfen** → **schrumpfen 1** ||

schrumpfen [weniger werden, kleiner werden] → **schrumpfen 2** || runzelig, **schrumpelig** → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || Spalt, Riss, **Schrunde** → **Bascht** || **schubartig**, schubweise → **schubaarteg** || schubweise, **schubartig** → **schubweis** || Schublade, **Schubfach** → **Tirang** || Anfall, **Schub** → **Kris 2** || **Schub** [einer Krankheit] → **Schub** || **Schubkarren** → **Schubbkar** || **Schublade**, **Schubfach** → **Tirang** || **schubsen** → **Schubs** → **Schubs** || schubartig, **schubweise** → **schubaarteg** || **schubweise**, schubartig → **schubweis** || scheu, **schüchtern** → **schei** || wippen, **schuckeln** [ein Kleinkind] → **juppelen 1** || ackern, **schuffen** → **akeren 2** || **schuffen** → **murksen 1** || **Schuft** → **Lompekreimer 2** || Dreckskerl, Drecksack, **Schuft** → **Säckdréier** || **Schuftin** → **Lompekreimesch 2** || Absatz, **Schuhabsatz** → **Tallek** || Bohnerbesen, **Schuhbürste** → **Wichsbiischt** || **Schuhcreme** → **Schongwuchs** || Wichse, Bohnerwachs, **Schuhcreme** → **Wichs** || **Schuh** → **Schong** || **Schuhgeschäft** → **Schongbuttek** → **Schonggeschäft** || **Schuhgröße** → **Schonggréisst** || **Schuhkarton**, **Schuhschachtel** → **Schongkëscht** || **Schuhlöffel** → **Schongläffel** || Schuster, **Schuhmacher** → **Schouster 1** || **Schuhkarton**, **Schuhschachtel** → **Schongkëscht** || **Schuhsohle** → **Schongsuel** || **Schulanfang** → **Schoulufank** || **Schularzt** → **Schouldokter** || **Schulärztin** → **Schouldoktesch** || **Schulausflug** → **Schoulausfuch** || **Schulbank** → **Schoulbänk** || **Schulbeginn** [nach der Sommerpause] → **Rentree 1** || **Schulbeginn nach der Corona-Zwangspause** → **Coronarentree** || **Schul(aus)bildung** → **Schoulausbildung** || **Schulbuch** → **Schoulbuch** || **Schulbus** → **Schoulbus** || schuldig sein, **schulden** → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] || **Schuld** [Fehlverhalten, Verantwortung] → **Schold 1** || **Schuld** [rechtlich] → **Schold 2** || **Schuld** [finanzielle Verpflichtung] → **Schold 3** || **Schuldgefühl** → **Scholdgefill** || **schuldig** [beteiligt, verantwortlich] → **schëlleg 1** || **schuldig** [rechtlich] → **schëlleg 2** || **Schuldigkeit** → **Schëllegkeet** || **schuldig sein**, schulden → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] || **Schuldirektor**, Schulleiter → **Schouldirektor** || **Schuldschein** → **Scholdschäin** || **schuld sein an** [verursacht haben] → **schold 2** [schold sinn un] || **schuld sein** (an) [verantwortlich sein] → **schold 1** [schold sinn (un)] || **Schule**, Schulwesen → **Enseignement 2** || **Schule** [Bildungseinrichtung] → **Schoul 1** || **Schule** [Gebäude] → **Schoul 2** || **Schule**, Unterricht → **Schoul 3** || **Schule** [Strömung] → **Schoul 4** || **schulen** → **schoulen** || **Schüleraustausch** → **Schüleraustausch** || **Schüler** [einer Musikschule] → **Museksschüler** || **Schüler** [Schuljunge, Realschüler, Gymnasiast] → **Schüler** || **Schülerin** [einer Musikschule] → **Museksschülerin** || **Schülerin** [Schulmädchen, Realschülerin, Gymnasiastin] → **Schülerin** || **Schülerrat** [Gremium] → **Schülerkomitee** || **Schülerzahl** → **Schülerzuel** || **Schulfach** → **Schoulfach** || **Schulferien** → **Schoulvakanz** || **schulfrei** → **schoulfräi** || **Schulfreund** → **Schoukolleeg** || **Schulfreundin** → **Schoukolleegin** || **Schulgebäude** → **Schoulgebai** || **Schulgelände**, Campus → **Campus** || **Schulgeld** → **Minerval** → **Schoulgeld** || **Schulgesetz** → **Schoulgesez** || **Schulhof** → **Schoulhaff** || Berufsberatung, Studienberatung, **schulische Beratung** → **Orientation 3** || **schulisch** → **schoulesch** || **Schuljahr** [Zeitraum] → **Schouljoer 1** || Klasse, **Schuljahr** → **Schouljoer 2** || **Schulkamerad**

↳ **Schoukmerod** || **Schulkameradin** ↳ **Schoukmerodin** || **Schulkantine** ↳ **Schoukantin** || **Schulkind** ↳ **Schoukand** || **Schulklasse** ↳ **Schouk-**
lass || **Schuldirektor**, **Schulleiter** ↳ **Schouldirekter** || **Schulpflicht** ↳ **Schoupflicht** || **schulpflichtig** ↳ **schoupflichteg** || **Schulranzen** ↳ **Schoulsak** || **Schul-**
rat ↳ **Inspekte 3** || **Schulrätin** ↳ **Inspektesch 3** || **Schulstunde** ↳ **Schoulstonn** || **Schulsystem** ↳ **Schoulsystem** || **Schulterblatt** ↳ **Schällerblat** || **Schulter** [Körperteil] ↳ **Schäller 1** || **Schulter** [eines
 Kleidungsstücks] ↳ **Schäller 2** || **Schultergelenk** ↳ **Schällergelenk** || **Schulterklappe** ↳ **Epaulette 1** || **Schulterpolster** ↳ **Epaulette 2** || **Schultheaterauf-**
führung ↳ **Schoultheater 2** || **Schultheater** [The-
 atertruppe] ↳ **Schoultheater 1** || **Ausbildung**, **Schu-**
lung ↳ **Ausbildung** || **Ausbildung**, **Weiterbildung**,
Schulung ↳ **Formation 2** || **Schule**, **Schulwesen** ↳ **En-**
seignement 2 || **Schulzeit** ↳ **Schoulzäit 1** || **Schu-**
mannseck ↳ **Schumannseck** || **Mogelei**, **Schummelei**
 ↳ **Gefuddels** || **mogeln**, **schummeln** ↳ **huddelen 3** ||
schummerig [Licht] ↳ **schummereg 1** || **schummerig**
 [Raum] ↳ **schummereg 2** || **Schummeschmitten** ↳ **S-**
chummeschmitten || **Schuppe** ↳ **Schupp** || **schup-**
pen [leinen Fisch] ↳ **schuppen** || **Remise**, **Schuppen**
 ↳ **Remise 3** || **Schuppen** [Lagerschuppen] ↳ **Schapp**
 || **Schuppen**, **Kopfschuppen** ↳ **Schubber** || (offener)
Schuppen, **Hangar** ↳ **Hangar** || **Schuppenflechte**,
Psoriasis ↳ **Psoriasis** ↳ **Schuppenflecht** || **Schuppen-**
tier, **Pangolin** ↳ **Pangolin** || **schrammen**, **schürfen** ↳ **sch-**
reipsen || **Schürhaken** ↳ **Feierkrop** ↳ **Krop 2** ||
Räuber, **Schurke** ↳ **Brigang 1** || **Schurke** ↳ **Gangster**
2 || **Schürze** ↳ **Schiertech** || **Schüssel** [Gefäß] ↳ **Komp**
1 || **Schüssel** [Inhalt] ↳ **Komp 2** || **Schüssel** [Gefäß] ↳ **S-**
chossel 1 || **Schüssel** [Inhalt] ↳ **Schossel 2** || **Schüs-**
sel [Satellitenschüssel] ↳ **Schossel 3** || **Schuss** [kleine
 Menge] ↳ **Schlupp 2** || **Schuss** [das Abfeuern] ↳ **S-**
choss 1 || **Schuss** [Projektile] ↳ **Schoss 2** || **Schuss**
 [bei Ballspielen] ↳ **Schoss 3** || **Schuss** [Injektion von
 Rauschgift] ↳ **Schoss 5** || **Schuss**, **Schluck** ↳ **Schotz**
2 || **Spritzer**, **Schuss** [kleine Menge] ↳ **Sprëtz 5** [eng
 Sprëtz] || **Schuster**, **Schuhmacher** ↳ **Schouster 1** ||
Schüttburg-Château ↳ **Schibbreger Schlass** || **Schütt-**
burg-Moulin ↳ **Schibbreger Millen** || **Schüt-**
telfrost ↳ **Schüttelfrost** || **schütteln**, **rütteln** ↳ **rëse-**
len 1 ↳ **stuckelen 1** || **schütten**, **kippen** ↳ **kéieren 2**
 || **schütten** [stark regnen] ↳ **plättschen 2** || **schütten**
 ↳ **schëdden 1 2** || **Schutt** [Bauschutt] ↳ **Gestécks**
 || **Schüttringen** ↳ **Schëtter** || **Schutzanzug** ↳ **S-**
chutzkostüm || **Schutzblech** ↳ **Schutzblech 1** || **S-**
chutzbrille ↳ **Schutzbrëll** || **Überdach**, **Schutzdach**
 ↳ **Iwwerdaach** || **Schütze** [Sternzeichen] ↳ **Schütze**
 || **schützen** ↳ **protegieren 1** || **schützen** [absichern]
 ↳ **schützen 1** || **schützen** [bewahren] ↳ **schützen 2**
 || **schützen** (vor) [Schutz bieten (vor)] ↳ **schützen 3**
 [schützen (virus)] || **Schutzengel** ↳ **Schutzengel** || **S-**
chutz [Bewachung, Behütung] ↳ **Protektioun 1** || **Schutz**
 [Vorrichtung] ↳ **Protektioun 2** || **Schutz** [vor
 Wind und Wetter] **Unterschlupf** ↳ **Schauteng** || **Schutz**
 [Abschirmung] ↳ **Schutz 1** || **Schutz** [Be-
 wahrung, Erhaltung] ↳ **Schutz 2** || **Schutzfunktion** ↳ **S-**
chutzfunktioin || **Namenspatron**, **Schutzheiliger** ↳ **S-**
patréiner ↳ **Schutzpatréiner** || **Bezug**, **Überzug**,
Schutzhülle ↳ **Housse 1** || **Schutzimpfung** ↳ **Schutz-**
impfung || **Schutzkleidung** ↳ **Schutzkleedung** ||

Schützling ↳ **Schützling** || **Schutzmaske** ↳ **Schutz-**
mask || **Schutzvorrichtung** ↳ **Schutz 3** || **Schuweiler**
 ↳ **Schuller** || **Schwarzzenhaff** ↳ **Schwaarzenhaff** ||
Schwarzzenhiwwel ↳ **Schwaarzenhiwwel** ||
schwabbelig, **wabbelig** ↳ **schwabbeleg** ||
schwabbeln, **wabbeln** ↳ **schwabbelen** ||
Schwächeanfall ↳ **Defaillance** || **Schwäche** [Entkräf-
 tung] ↳ **Daierlechkeet** || **Schwäche**, **Vorliebe** ↳ **Faibel**
 || **Schwäche** [Unzulänglichkeit] ↳ **Schwächt 1** ||
Schwäche [Vorliebe] ↳ **Schwächt 2** || **kränkeln**,
schwächeln ↳ **kränkelen** || **schwächen** [entkräften]
 ↳ **erbähuelen 2** || **schwächen** ↳ **schwächen** ||
schwach, **kränklich** ↳ **daierlech 1** || **schwach**, **kraftlos**
 ↳ **schappeg 4** || **schwach** [kraftlos] ↳ **schwaach 1**
 || **schwach** [leistungsschwach] ↳ **schwaach 2** ||
schwach [unterlegen, machtlos] ↳ **schwaach 3** ||
schwach [Währung] ↳ **schwaach 5** || (grammatisch)
schwach ↳ **schwaach 6** || **Schwachkopf** ↳ **Dabo** ||
schwächlich ↳ **schwächlech** || **Schwächling**, **We-**
ichei ↳ **Blatzert** ↳ **Blatzkueder** || **Schwächling** ↳ **S-**
chappert || **Schwachpunkt** ↳ **Schwaachpunkt** ||
Amblyopie, **Schwachsichtigkeit** ↳ **Amblyopie** ||
schwach werden [nachgeben] ↳ **schwaach 4**
 [schwaach ginn] || **labern**, **schwafeln** ↳ **braddelen 2**
 || **sabbern**, **labern**, **schwafeln** ↳ **sabbelen 4** || **labern**,
schwafeln ↳ **saften** || **palavern**, **schwafeln** ↳ **S-**
chwadronéieren || **Schwager** ↳ **Schwoer** ||
Schwägerin ↳ **Schwéiesch** || **Schwalbe** ↳ **S-**
chmuel || **Schwalbenmöwe** ↳ **S-**
chmuelwelsméiw || **Schwamm** [Gegenstand] ↳ **S-**
chwamp || **Schwanenthal** ↳ **Schwunnendall** ||
schwanger ↳ **schwanger** || **schwängern** ↳ **ufeieren**
3 || **schwängern** [außerhalb der Ehe] ↳ **uwachsen** ||
Schwangerschaft ↳ **Schwangerschaft** || **Abtreibung**,
Schwangerschaftsabbruch ↳ **Avortement** ||
Schwangerschaftsstreifen ↳ **Schwanger-**
schaftssträifen ↳ **Vergeturen** || **Schwanger-**
schaftsvergiftung, **Spätgestose** ↳ **Schwanger-**
schaftsvergëftung || **schwanken** [sich verändern] ↳ **-**
pendelen 1 || **zögern**, **schwanken** [unschlüssig sein] ↳ **-**
zëcken 2 || **Schwankung** ↳ **Schwankung** || **Schwant-**
erhaff ↳ **Schwanterhaff** || **schwänzen** [fernbleiben]
 ↳ **schwänzen** || **Schwanz** [eines Tiers] ↳ **Schwanz 1**
 || **Schwanz** [hinterer Teil] ↳ **Schwanz 2** || **Schwanz**
 [Penis] ↳ **Schwanz 3** || **Pimmel**, **Schwanz** ↳ **Vull 2**
 || **Schwanzmeise** ↳ **Schwanzmees** || **schwärmen für**
 [begeistert sein von] ↳ **schwäermen 1** [schwärme fir]
 || **schwärmen von** [begeistert reden von] ↳ **schwäer-**
men 2 [schwärme vun] || **Schwärmerie** ↳ **Schwäer-**
merie || **Schwarm** [Tiere] ↳ **Schwaarm** || **Schwarm**
 [Person] ↳ **Schwarm** || **Schwarte** [vom Schwein] ↳ **S-**
chwaart || **Schwarzarbeiter** ↳ **Schwaarzaarbechter**
 || **Schwarzarbeiterin** ↳ **Schwaarzaarbechterin** ||
Schwarzarbeit ↳ **Schwaarzaarbecht** || **Schwarze**
Ernz ↳ **Schwaarz Iernz** || **Schwarze Johannisbeere**
 ↳ **Kréischel 4** [Schwaarz Kréischel] || **Schwarze Jo-**
hannisbeeren [Früchte] ↳ **Cassis 1** || **schwarze Jo-**
hannisbeergelee ↳ **Cassisjelli** || **schwarze Johannis-**
beermarmelade ↳ **Cassisgebeess** || **Schwarze Liste**
 ↳ **Léscht 4** [Schwaarz Léscht] || **schwärzen** ↳ **-**
schwäerzen || **schwarzes Brett** [Anschlagbrett] ↳ **Bri-**
et 2 [Schwaarz Briet] ↳ **schwarze Schokolade** ↳ **S-**
chockela 2 [schwaarze Schockela] || **schwarze**
Zahlen, **rote Zahlen** [Bilanz] ↳ **Zuel 3** [schwaarz Zue-

len ; rout Zuelen] || **schwarz** [Farbe] → **schwarz 1** || **schwarz** [von dunkler Hautfarbe] → **schwarz 2** || **schwarz** [negativ, pessimistisch] → **schwarz 3** || **schwarz** [illegal] → **schwarz 4** || **Schwarzhalstaucher** → **Schwarzhaltsdaucher** || **Schwarzkehlchen** → **Jodeck** → **Schwarzbrëschtchen** || **Schwarzkopfmöwe** → **Schwarzkappmëw** || **Schwarzmarkt** → **Schwarzmaart** || **Schwarzmilan** → **Schwarze Milan** → **Schwarze Schéierschwanz** || **Schwarzschan** → **Schwarze Schwan** || **Schwarzspecht** → **Schwarze Spiecht** || **Schwarzstirnwürger** → **Klengre groen Neimäerder** || **Schwarzstorch** → **Schwarze Storch** || **Schwarzweiß** [Farbgebung] → **schwarzwäiss 1** || **schwarzweiß** [in Graustufen] → **schwarzwäiss 2** || **Schwarzwurzel** → **Salsifi 2** → **Schwarzwurzel** || **plappern, schwatzen** → **babbelen** || **schwätzen, plappern** → **schnabbelen** || **schnadderer 2** || **plaudern, schwätzen** [sich unterhalten] → **tozen** || **schwätzen, plappern, tratschen** → **traatschen** || **Schwätzer, Dummschwätzer** → **Bradeler** || **Schwätzer** → **Schnësbatti** → **Schnëssert** || **Schwätzer, Angeber** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **Schwätzerin, Dummschwätzerin** → **Braddelësch** || **Schwätzerin** → **Schnëssesch** → **Schnësskätti** || **Schwebacherbrücke** → **Schweebecher Bréck** || **Schwebach** → **Schweebeck** || **Schwebebalken, Balancierbalken** → **Putter** || **schweben** → **schwiewen** || **Schwebsingen** → **Schwéidsberg** || **Schwede** → **Schweed** || **Schweden** → **Schweden** || **Schwedin** → **Schwedin** || **schwedisch** → **schweedesch** || **Schwefel** [chemisches Element] → **Schwiewel 1** || **Schwefel** [Nichtmetall] → **Schwiewel 2** || **schwefeln** → **schwiewelen** || **Schweich** → **Schweech** || **Schweigepflicht** → **Schweigeftucht** || **Setzkugel, Schweinchen** → **Schwéngchen 2** || **Schweinebraten** → **Schwéngsbrot** || **Schweinefleisch** → **Schwéngfleisch** || **Schweineleber** [Organ] → **Schwéngsliewer 1** || **Schweineleber** [Nahrungsmittel] → **Schwéngsliewer 2** || **Schweinerei** [Dreck] → **Knaschtere 1** || **Schweinerei** [Gemeinheit] → **Knaschtere 2** || **Schweinerei** [Unanständigkeit] → **Knaschtere 3** || **Schweinerei** [Schmutz] → **Schwéngerei 1** || **Schweinerei** [Gemeinheit, Unverschämtheit] → **Schwéngerei 2** || **Schweinerei** [Obszönität] → **Schwéngerei 3** || **Schweineinstall** → **Schwäistall** || **Schwein** [Tier] → **Guss 1** || **Schwein** [unanständiger Mensch] → **Knaschtert 3** → **Knaschtsak 2** || **Schwein, Mistkerl, Miststück** → **Sau 2** || **Schwein** [Tier] → **Schwäin 1** || **Schwein** [Person] → **Schwäin 2** || **schweinish** [unanständig] → **schwéngseg** || **schweinish**, wie ein Ferkel → **schwéngseg 1** || **Schweißbrenner** → **Chalumeau 2** || **schweißen** → **schweessen** || **Schweißer** → **Schweesser** || **Schweißerin** → **Schweesserin** || **Schweiß** → **Schweess** || **schweißig, schwitzend** → **schweesseg** || **Schweißnaht** → **Schweess** || **Schweizer** → **Schwäizer** || **Schweizer Franken** → **Schwäizer Frang** || **Schweizerin** → **Schwäizerin** || **schweizerisch** → **schwäizeresch** || **Schweiz** → **Schwäiz** || **Schwelle** [Bahnschwelle] → **Schwell 1** || **Schwelle** [Türschwelle] → **Schwell 2** || **schwellen** [Körperteil] → **schwellen** || **Schwellung** → **Schwellung** || **ausspülen, schwenken** → **schwenken 1** || **schwenken mit** → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || **schwerfallen** → **schwéierfälen** ||

schwerfällig [körperlich] → **schwéierfäleg 1** || **schwerfällig** [hölzern] → **schwéierfäleg 2** || **schwer** [von großem Gewicht] → **schwéier 1** || **schwer** [kompakt, schwer zu bearbeiten] → **schwéier 2** || **schwer** [anspruchsvoll, anstrengend] → **schwéier 3** || **schwer** [schlimm] → **schwéier 4** || **schwer** [gehaltvoll, schwer verdaulich] → **schwéier 5** || **schwer, sehr** → **schwéier** || **arg, schwer, schlimm** → **uerg 2** || **Schwerkraft** → **Schwéierkraaft** || **Schwerpunkt** [Hauptsache] → **Schwéierpunkt 2** || (physikalischer) **Schwerpunkt** → **Schwéierpunkt 1** || **Schwert** → **Schwäert** || **Schwertfisch** [Tier] → **Espadon 1** || **Schwertfisch** [Nahrungsmittel] → **Espadon 2** || **Schwertfisch** [Tier] → **Schwäertfësch 1** || **Schwertfisch** [Nahrungsmittel] → **Schwäertfësch 2** || **schwerwiegende Geschwindigkeitsübertretung** → **Délit de grande vitesse** || **schwer zu bearbeiten, widerspenstig** → **ondugen 2** || **Schwester** [Verwandte] → **Schwëster 1** || **Schwester** [Nonne] → **Schwëster 2** || **Schwidelbruch** → **Schwidelbruch** || **Schwiegereltern** → **Schwéiereltern** → **Schwéierleit** || **Schwiegermutter** → **Schwéiermamm** || **Schwiegersonn** → **Eedem** || **Schwiegertochter** → **Schnauer** || **Schwiegervater** → **Schwéierpapp** || **heikel, schwierig, dornig** → **däreg 2** || **schwierig** [wählerisch, anspruchsvoll] → **pipeg 2** || **schwierig** [anspruchsvoll, anstrengend] → **schwiereg 1** || **schwierig** [im Umgang] → **schwiereg 2** || **schwierig** [unangenehm, heikel] → **schwiereg 3** || **Schwierigkeit** [Unannehmlichkeit, Hindernis] → **Schwierigkeet** || **Schwimmbad** [Anlage] → **Piscine 1** || **Schwimmbad** [Gebäude] → **Piscine 2** || **Schwimmbad** [Anlage] → **Schwämm 1** || **Schwimmbad** [Gebäude] → **Schwämm 2** || **Schwimmbecken** → **Piscine 3** → **Schwämm 3** → **Schwammbaseng** || **schwimmen** [das Schwimmen beherrschen, Schwimmsport betreiben] → **schwammen 1** || **schwimmen** [sich schwimmend fortbewegen] → **schwammen 2** || **schwimmen** [auf einer Flüssigkeit, in einer Flüssigkeit] → **schwammen 3** || **schwimmen**, ins Schwimmen geraten → **schwammen 4** || **Schwimmer** [Person] → **Schwëmmer** || **Schwimmer** [beim Angeln] → **Stëppchen 2** || **Schwimmerin** [Person] → **Schwëmmerin** || **Schwimmflügel** → **Äermchen 2** || **Schwimmlehrer, Schwimmmeister** → **Schwammmeeschter** || **Schwimmlehrer, Schwimmmeister** → **Schwammmeeschter** || **Schwimmreifen, Schwimring** → **Schwammreef** || **Schwimmreifen, Schwimring** → **Schwammreef** || **Schwindelanfall** → **Schwindelat-tack** || **Schwindel** [Betrug] → **Schwindel 1** || **Schwindel** [Schwindelgefühl] → **Schwindel 2** || **schwindelfrei** → **schwindelfräi** || es mit der Angst zu tun bekommen, **schwindeln** → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **schwindeln** → **schwindelen** || **Schwindler** [Betrüger] → **Schwindler** || **Schwindlerin** [Betrügerin] → **Schwindlerin** || **schwindlig** → **dronken** → **schwindeleg** || **übel, schwindlig** → **weech** || **schwindlig werden** → **Dronkenellen 1** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **schwingen** [hin- und herbewegen] → **schwéngen 1** || **schwingen** [pendeln] → **schwéngen 2** || **schwingen** [hin- und herbewegen] → **schwenken 2** || **schweißig, schwitzend** → **schweesseg** || **schwitzen** [Schweiß absondern] → **schweessen 1** || **schwitzen** [Feuchtigkeit absondern] → **schweessen 2** || **schwören auf** [einen

Eid ablegen auf] → **schwieren 2** [schwieren op] || **schwören auf** [überzeugt sein von] → **schwieren 3** [schwieren op] || **schwören** [geloben, versprechen] → **schwieren 1** || **schwul** → **lénks 3** → **schwul** || **schwül** [feuchtwarm] → **dompeg** || **schwül** [gewitterschwül] → **schmeier** || **Schwung** [Bewegung] → **Schwung 1** || **Schwung** [Begeisterung] → **Schwung 2** || **Schmackes, Schwung, Kraft, Elan** → **Wuppes** || **Screening** [Untersuchung] → **Screening 1** || **Screening** [Filmvorführung] → **Screening 2** || **Seaborgium** [chemisches Element] → **Seaborgium** || **Sechseck** → **Sechseck** || **Sixpack, Sechserpack** → **Sixpack** || **sechsfach** → **sechsfach** || **sechs** → **sechs** || **Sechs** [Ziffer] → **Sechs** || **Sechs** [Spielkarte, Würfel] → **Sechstchen 2** || **sechsmal** → **sechsmol** || **sechste** → **sechst** || **Sechstel** → **Sechstel** || **sechsendachtzig** → **sechsanachtzeg** || **sechsendachtzigste** → **sechsanachtzegst** || **sechsendreißig** → **sechsandrëseg** || **sechsendreißigste** → **sechsandrësegst** || **sechsfünfzig** → **sechsafofzeg** || **sechsfünfzigste** → **sechsafofzegst** || **sechsendneunzig** → **sechsannonzeg** || **sechsendneunzigste** → **sechsannonzegst** || **sechsendsechzig** → **sechsasechzeg** || **sechsendsechzigste** → **sechsasechzegst** || **sechsendsiebzig** → **sechsasiwenzeg** || **sechsendsiebzigste** → **sechsasiwenzegst** || **sechsendvierzig** → **sechsavéierzeg** || **sechsendvierzigste** → **sechsavéierzegst** || **sechsendzwanzig** → **sechsanzwanzeg** || **sechsendzwanzigste** → **sechsanzwanzegst** || **Sechswochenamt** || **Sechswochenamt** || **Sechswochemass** || **Sester, Sechter** [Maßeinheit] → **Sieschter 1** || **Sester, Sechter** [Behälter] → **Sieschter 2** || **sechzehn** → **siechzëng** || **sechzehnhundert, tausendsechshundert** → **siechzëghonnert** || **sechzehnte** → **siechzëngt** || **Sechzigerjahre** → **Sechzegerjoren** || **sechzig** → **sechzeg** || **sechzigmal** → **sechzegmol** || **sechzigste** → **sechzegst** || **Sediment** [Absatzgestein] → **Sediment** || **Seeadler** → **Séiaadler** || **See** [Binnengewässer] → **Séi** || **Seeforelle** → **Séifrell** || **Seehund, Robbe** → **Phoque** → **Séihond** || **Seeigel** → **Séiigel** || **seekrank** → **séikrank** || **Seekrankheit** → **Séikrankheet** || **Seelachs** [Nahrungsmittel] → **Seelachs** || **Seele** [Geist, Psyche] → **Séil 1** || **Seele** [Mensch] → **Séil 2** || **Seele** [im religiösen Glauben] → **Séil 3** || **seelenruhig** → **séileroueg** || **seelische Struktur** → **Psychologie 2** || **seelisch** → **séilesch** || **Seeluft** → **Mierloft** || **Seepferdchen** → **Séipäerdchen** || **Seeräuber, Pirat** → **Séiraiber** || **Piratin, Seeräuberin** → **Séiraiberin** || **Seeregenpfeifer** → **Mierwakeleifer** || **Seerose** → **Séirous** || **Seeteufel, Anglerfisch** [Tier] → **Lott 1** || **Seeteufel, Lotte** [Nahrungsmittel] → **Lott 2** || **Seezunge** [Tier] → **Sole 1** || **Seezunge** [Nahrungsmittel] → **Sole 2** || **Segelboot** → **Seegelboot** || **Segel** → **Seegel** || **Segelflugzeug** → **Seegelfliger** || **segeln** [fallen] → **fladderen 2** || **segeln** [Segelsport betreiben] → **seegelen 1** || **segeln** [sich segelnd fortbewegen] → **seegelen 2** || **Segelschiff** → **Seegelschëff** || **Segen** [Benediktion] → **Seegen** || **Seggenrohrsänger** → **Dachskäppchen** || **Segment** → **Segment** || **segnen** [den Segen geben] → **seenen** || (auf einem Auge) **sehbehindert sein, einäugig sein** → **schiel 1** [schiel sinn] || **sehen** [erblicken] → **gesinn 1** || **sehen** [erkennen, sich klar werden] → **gesinn 2** || **sehen** [treffen] → **gesinn 3** || **sehen** [durchmachen, erleben] → **gesinn 4** || **sehen** [ansehen] → **gesinn 5** || **sehen** [betrachten] → **gesinn**

7 || **sehen** → **gesinn 8** || **sehen, ansehen** → **kucken 1** || **sehenswert** → **kuckeswäert** || **Flechse, Sehne** → **Fies** || **Sehne** → **Seen** || **Sehnenentzündung, Tendinitis** → **Seenenentzündung** → **Tendinite** || **sehr dünn, abgemagert, dürr** → **razeg** || **sehr** → **al** || **sehr, ungemain** [arg] → **béis** || **dermaßen, sehr** → **därmoossen** || **sehr, voll, ordentlich** → **déck** || **sehr, ungemain** → **ellen** || **enorm, sehr** → **enorm** || **furchtbar, sehr** → **fuerchtbar** || **sehr, ganz** → **ganz** || **sehr** → **immens** || **sehr, ungemain** → **schéin 1** || **schwer, sehr** → **schweier** || **sehr** → **séier** || **sehr, stark, heftig** → **uerg** || **sehr gefährlich** → **doudgefëierlech** || **enorm, sehr groß** → **enorm** || **sehr groß** → **immens 1** || **akkurat, sehr sorgfältig, präzise** → **akkurat** || **Sehvermögen** → **Vue 1** || **seichen** [pissen] → **seechen** || **Seich** [Pisse] → **Seech** || **Seide** [Material] → **Seid** || **seiden** → **seiden** || **Seidenreier** → **Klinge wäisse Reeër** → **Seidereeër** || **Seidensänger** → **Seidesänger** || **Seidenschwanz** → **Peschtvull** → **Seideschwanz** || **seidig** → **seideg** || **Seife** [Substanz] → **Seef 1** || (Stück) **Seife** → **Seef 3** || **Seifenblase** → **Seefeblos** || **seihen** → **passéieren 6** || **Seilabzug, das Abseilen** → **Rappel 6** || **Seilbahn** [zur Güterbeförderung] → **Funiculaire 2** || **Seilbahn** [Beförderungsmittel] → **Seelbunn 1** || **Seilrutsche, Seilbahn** → **Seelbunn 2** || **Seil** → **Seel 1** || **Seilrutsche, Seilbahn** → **Seelbunn 2** || **seilspringen** → **Seel 2** [am Seel sprangen] || **Seiltänzer** → **Seeldänzer** || **Seiltänzerin** → **Seeldänzerin** || **Seiltanz** → **Seeldanz** || **sein aus** [hergestellt sein aus, bestehen aus] → **sinn 9** [sinn aus] || **sein Leben neu ausrichten, sein Berufsleben neu ausrichten** → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || **seine, die seine** → **seng 1 2 4 5** || **seine, die seinen** → **seng 7 8 10 11** || **sein eigenes Süppchen kochen** → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëppche kachen] || **widersprechen, seine Meinung aufzwingen** → **iwwerstreiden** || **seinem, dem seinen** → **sengem 1 2 4 5** || **seine** (übertriebene) **Neugier befriedigen** → **Virwëlz 2** [de Virwëlz stëppelen] || **seine Neugier stillen** → **virwëzlen** || **seinem, den seinen** → **säin 4 5** → **sengen 1 2** || **seinem Glauben praktizieren** → **praktizéieren 3** || **seinem Mut zusammennehmen** → **zesummenhuelen 1** [säi Courage zesummenhuelen] || **seinem Rausch ausschlafen** → **ausschlofen 1** [säi Soff ausschlofen] || **seinem Spott treiben mit, sich lustig machen über** → **Uz** [den Uz dreiwé mat / den Uz maache mat] || **seinem Spott treiben mit, sich lustig machen über** [eine Person] → **uzen** || **seinem Stempel aufdrücken** → **opdrécken 3** [säi Stempel opdrécken] || **wohnen, seinen Wohnsitz haben** → **wunnen** || **sein, seiner, der seine** → **säin 1 2** || **seiner** → **senger 1** [(him) senger] **3** [(him) senger] || **seiner, der seinen** → **senger 1 2** || **seiner Osterpflicht nachkommen** → **Ouschteren 4** [seng Ouschteren halen] || **seinerseits** → **sengersäits** || **seiner selbst nicht mehr mächtig sein** → **mächteg 4** [sech senger net méi mächtig sinn] || **seiner Wege gehen** → **Wee 3** [senger Wee goen] || **seinerzeit** → **sengerzäit** → **Zäit 11** [an der Zäit] || **seines Amtes entheben** → **revoquéieren 2** || **sich befinden, sein** → **befannen 1** || **bilden, sein, darstellen** → **bilden 1** || **sein, seiner, der seine** → **säin 1 2** || **sein** → **säin 7 8 10 11** || **sein** [existieren] → **sinn 1** || **sein** [in einem bestimmten Zustand] → **sinn 2** || **sein** [als Eigenschaft haben] → **sinn 3** || **sein** [sich befinden] → **sinn 4** || **sein, herkommen** → **sinn 5** || **sein, stammen** [zeitlich] → **sinn 6** ||

pentine [Straßenführung] → **Serpentine 1** || **Server** → **Server** || **Service**, Bedienung → **Service 2** || **Service** [Tafelgeschirr] → **Zerwiss** || Platte, **Servierplatte** → **Plättel 1** || **Serviette** → **Zerweit** || **Serviettenring** → **Zerweiterank** || **Sesam** [Pflanze, Samen] → **Seesam** || **Sessel** → **Fotell** || **Session** [Serververbindung] → **Sessioun 3** || **Sester**, Sechter [Maßeinheit] → **Sieschter 1** || **Sester**, Sechter [Behälter] → **Sieschter 2** || **Set** [Garnitur] → **Set 1** || **Set**, Tischset → **Set 2** || **Set** [Drehort] → **Set 3** || **setzen auf** [wetten, als Einsatz geben] → **setzen 6** [setzen op] || **setzen auf** → **setzen 10** [setzen op] || **setzen**, stecken, legen [irgendwohin tun, irgendwohin geben] → **doen 2** || **setzen**, stellen [platzieren, unterbringen] → **setzen 1** || **setzen** [schreibend einfügen, schreiben] → **setzen 2** || **setzen**, übertragen → **setzen 3** || **setzen** [für den Druck] → **setzen 4** || **setzen**, pflanzen → **setzen 5** || Verlegen, **Setzen** → **Pos 2** || **Setzerei** → **Setzerei** || **Setzkugel**, Schweinchen → **Schwéngchen 2** || **Setzling** [Pflanze] → **Planz 2** || **Seuche** [Infektionskrankheit] → **Seuch** || stöhnen, **seufzen** → **keimen 2** || **Sexappeal** → **Sexappeal** || **Sexbombe** → **Sexbomm** || **Sex** [Geschlechtsverkehr, sexuelle Handlung] → **Sex** || **Sexfilm** → **Sexfilm** || **Sexhandel** → **Sexhandel** || **sexistisch** → **sexistisch** || **Sexologe** → **Sexolog** || **Sexologie** → **Sexologie** || **Sexologin** → **Sexologin** || **Sexshop** → **Sexshop** || **Sextant** → **Sextant** || **Sextourismus** → **Sextourismus** || **Sexualität** → **Sexualitéit** || **Sexualleben** → **Sexualleben** || **Sexualverbrechen** → **Sexualverbrichen** || **sexuell** → **sexuell** || geil, aufreizend, **sexy** → **gäl 2** || **sexy**, verlockend, verführerisch → **lackeleg** || **sexy** → **sexy** || **Seychellen** → **Seychellen** || **Seycheller** → **Seycheller** || **Seychellerin** → **Seychellerin** || **seychellisch** → **seychellesch** || **Seylerhaff** → **Seelerhaff** || **sezieren** → **sezieren** || **Sezierung** → **Sezierung** || **Shampoo** → **Shampooing 1** || **shoppen** → **shoppen** || **Shopping**, **Shoppen**, Einkaufen → **Shopping** || Einkaufszentrum, **Shoppingcenter** [Unternehmen] → **Shoppingcenter 1** || Einkaufszentrum, **Shoppingcenter** [Gebäude] → **Shoppingcenter 2** || **Shopping**, Shoppen, Einkaufen → **Shopping** || Verknüpfung, **Shortcut** → **Shortcut 2** || kurze Hose, **Shorts** → **Box 2** [kuerz Box] || **Shorts** → **Short** || **Show** → **Show** || **Shutdown** [Stilllegung des öffentlichen Lebens] → **Shutdown 1** || **Shuttlebus**, Pendelbus → **Navett 1** || **sich ... lassen** → **loosen 9** [sech ... loossen] || **sich ... schlagen** [... zurechtkommen] → **schloen 15** [sech ... schloen] || **sich ... stehen** [finanziell] → **stoen 19** [sech (es) ... stoen] || **sich ... vorkommen** [sich ... fühlen] → **virkommen 2** [sech ... virkommen] || **sich ... werfen** [impulsartig] → **werfen 4** [sech ... werfen] || **sich abfinden mit** [akzeptieren] → **offannen** [sech offanne mat] || **sich abgeben mit** [Umgang haben mit] → **ofginn 7** [sech ofgi mat] || **sich abgrenzen von** → **ofgrenzen 3** [sech ofgrenze vun] || **sich abheben von** → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] || **sich abheben von**, abstechen von → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **sich abhetzen** → **ofhetzen** || **sich abkapseln** → **ofkapseln** || **sich ablagern** → **oflageren** || **sich abmelden** [beim Einwohnermeldeamt] → **ofmellen 4** || sich plagen, **sich abmühen** → **baschten 2** || **sich abmühen**, sich plagen, sich schinden → **kristilligen** || **sich abrackern** → **krepiieren 2** → **ofrackeren** → **vrecken 2** || sich auslassen, **sich abreagieren** → **ausloossen 8** || **sich**

abreagieren → **ofreagéieren** || sich hinablassen, sich herablassen, **sich abseilen** → **erfloossen 3** || **sich absetzen** [sich ablagern] → **ofsetzen 6** || **sich absetzen** [sich davonmachen] → **ofsetzen 7** || **sich absichern** [sich vergewissern] → **ofsécheren 3** || **sich absondern**, sich isolieren → **confinéieren** || **sich abspielen** [sich ereignen] → **ofspillen** || **sich absprechen** → **ofschwätzen 3** → **ofstëmmen 4** || **sich abstrampeln** → **struewelen 2** || **sich abstützen** → **ofstäipen 2** || **sich abwechseln** → **ofwiesselen** || **sich abzeichnen**, durchscheinen, hervortreten → **markéieren 4** || **sich abzeichnen** [markieren, durchscheinen] → **ofzeechnen 2** || **sich abzeichnen**, sich andeuten → **ofzeechnen 3** || **sich abzeichnen** [unter Kleidungsstücken] → **zeechnen 8** || **sich alles gefallen lassen** → **gewäerden 2** [sech gewäerde loossen] || **sich amüsieren** [Spaß haben] → **ameséieren 2** || **sich amüsieren** → **lassgoen 5** || **sich anbieten** [sich bereit erklären] → **ubidden 2** || **sich ändern** → **änneren 3 4** → **changéieren 3** || sich abzeichnen, **sich andeuten** → **ofzeechnen 3** || adoptieren, **sich aneignen** → **adoptéieren 2** || **sich aneignen** [Können, Wissen] → **assimiléieren** || **sich anfressen** [einen Bauch, einen Wanst] → **ufrriessen 3** [sech ufrriessen] || **sich anfreunden mit** [Freundschaft schließen mit] → **ufrënnen 1** [sech ufrënnne mat] || **sich anfreunden mit** [sich gewöhnen an] → **ufrënnen 2** [sech ufrënnne mat] || **sich anfühlen** [beim Anfassen] → **ufillen 1** || **sich anfühlen** [eine Empfindung auslösen] → **ufillen 2** || **sich anhäufen** → **opkéipen 3** → **unheefen** || sich ansammeln, **sich anhäufen** → **usammelen** || hören, anhören, **sich anhören** → **lauschteren 1** || **sich anhören** [klingen] → **unhéieren 2** || **sich ankündigen** [bevorstehen] → **ukënnegen 3** || **sich anlegen mit** → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || **sich annähern**, sich näher kommen [die Interessen, die Standpunkte in Einklang bringen] → **rapprochéieren** || **sich annehmen** [sich kümmern um] → **unhuelen 9** || **sich anpassen** (an) → **adaptéieren 3** [sech adaptéieren (un)] → **upassen 2** [sech upassen (un)] || **sich ansammeln**, sich anhäufen → **usammelen** || **sich anschleichen** → **uschläichen** || **sich anschleichen** (an), sich heranschleichen (an) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || **sich anschließen** [zustimmen] → **ralliéieren** || **sich anschließen** [sich zugesellen] → **uschléissen 4** || **sich anschließen** [zustimmen] → **uschléissen 5** || **sich ansetzen** → **usetzen 10** || **sich anstecken** (mit) [sich infizieren (mit)] → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **sich anstellen**, vorgehen, verfahren → **uleeën 8** || **sich anstrengen**, sich bemühen → **druginn 1** || **sich anstrengen** → **ustrengen 2** || **sich anvertrauen** [sich offenbaren] → **uvertrauen 3** || **sich anvertrauen** [sich überantworten] → **uvertrauen 4** || **sich ärgern** → **iergeren 2** || **sich aufblasen** → **opblösen 2** || **sich auf den Weg machen** → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || **sich auf die Seite** (jemandes)schlagen → **schloen 16** [sech op d'Säit schloe vun] || **sich aufdrängen** [aufdringlich sein] → **opdrängen 2** || **sich aufdrängen** [notwendig sein] → **opdrängen 3** || **sich aufführen** [sich schlecht benehmen] → **stellen 12** || **sich aufhalten** [sich befinden] → **ophalen 5** || **sich aufhalten über** → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || **sich aufheben** → **ophiewen 9** || **sich auf jemandes Seite stellen**, Partei ergreifen für → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || **sich aufladen**

[elektrostatisch] → **oplueden 4** || **sich auflegen** (gegen) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || **sich auflösen** [in einer Flüssigkeit] → **opléisen 3** || **sich aufmachen**, aufstehen (und gehen) [als Gast] → **lichen 3** || **sich aufmachen** [sich auf den Weg machen] → **opmaachen 8** || **sich aufraffen** → **oprappen 5** || **sich aufrufen** (zu), etwas unternehmen → **begannen 2** || **sich aufregen** [sich ereifern] → **opreegen 3** || sich zu Tode schuftten, **sich aufreiben** → **dropmaachen 2** || **sich aufrichten** → **opriichten 2** || **sich aufspielen** [sich wichtig tun] → **opspillen 1** || **sich aufspielen** (als) → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || **sich aufturn** [entstehen] → **opdoen 4** || **sich aufturnen** → **optiermen 2** || **sich aufwärmen** → **opwiermen 2** || **sich ausbreiten** [sich verbreiten] → **ausbreeden 2** || sich verbreiten, **sich ausbreiten** → **propagéieren 2** || **sich ausdehnen** [an Volumen zunehmen] → **ausdeenen 2** || **sich ausdehnen** → **wuessen 6** || **sich aus dem Staub machen**, abhauen → **derduerchmaachen** || abhauen, **sich aus dem Staub machen** → **ublocken** || **sich ausdrücken** → **ausdrécken 4** || **sich auseinandersetzen mit** [sich befassen mit] → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || **sich ausgeben als** → **ausginn 2** [sech ausginn als] || **sich ausgleichen**, auf einen Gleichstand kommen → **ausgläichen 2** || **sich aushalten lassen von**, auf Kosten leben von → **aushalen 3** [sech aushale loose vun] || **sich auskennen** [an einem Ort] → **auskennen 1** || **sich auskennen** [bewandert sein] → **auskennen 2** || **sich auskennen** [an einem Ort] → **kénneg 2** [kénneg sinn] || (keine) Ahnung haben von, **sich (nicht)auskennen mit** → **Anung 1** [(keng) Anung hu vun] || **sich auslassen**, sich abregieren → **ausloossen 8** || **sich auslassen über** [sich äußern, seine Meinung sagen] → **ausloossen 7** [sech ausloossen iwwer] || **sich ausleben** [sich austoben] → **ausliwen 2** || **sich ausruhen** → **ausrouen** || **sich ausschlafen** → **ausschlofen 2** || sich zeigen, **sich äußern** [erkennbar werden] → **manifestéieren 3** || **sich äußern** [Stellung nehmen] → **prononcéieren 3** || **sich äußern** (zu) → **äusseren 2** [sech äusseren (zu)] || **sich aussperren** → **ausspären 2** || **sich aussprechen** [Missverständnisse ausräumen] → **ausschwätzen 4** || **sich aussprechen für**, sich aussprechen gegen → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || sich aussprechen für, **sich aussprechen gegen** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || **sich ausstrecken** → **ausstrecken 2** || **sich austoben** → **ausstoben** → **defouléieren** || herumtollen, **sich austoben** → **rosen 4** || **sich ausweisen**, sich legitimieren → **ausweisen 2** || **sich auswirken auf** → **auswierken** [sech auswierken op] || belasten, **sich (negativ)auswirken auf**, stark beanspruchen → **goen 18** [goen an] || **sich auszeichnen** → **auszeechnen 3** || raufen, **sich balgen** → **rolzen** || **sich bedanken** (bei) → **bedanken** [sech bedanken (bei)] || **sich bedeckt halten** → **bedeckt 2** [sech bedeckt halen] || **sich bedenken**, überlegen, nachdenken → **bedenken 2** || **sich (selbst)bedienen** [nehmen] → **zerwéieren 4** || zugreifen, **sich bedienen** → **zougriifen 1** || **sich beeilen** [um seinen Anteil zu bekommen] → **bäimaachen 2** || **sich beeilen** → **begannen 1** → **druginn 2** → **fläissen** → **presséieren 2** → **stressen 2** → **tommelen** || **sich beeilen**, voranmachen → **virumaachen 2** || **sich be-**

fassen mit → **befaassen 2** [sech befaasse mat] || **sich befinden**, sein → **befannen 1** || **sich befinden** [aufgelistet sein] → **fungéieren 2** || **sich begeben** [in eine bestimmte Richtung] → **dirigéieren 4** || **sich begeistern** (für) → **begeeschteren 2** [sech begeeschteren (fir)] || **sich behaupten**, sich durchsetzen → **behaupten 2** || **sich beherrschen** → **beherrschen 3** → **packen 6** || **sich beim Zuknöpfen vertun** → **verknäppen** || **sich beim Zuschneiden vertun** → **verschneiden 3** || **sich beißen** → **bäissen 3** || **sich bekehren** (zu) → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zu)] || **sich bekennen als** → **bekennen 3** [sech bekennen als] || **sich bekennen zu** → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || **sich beklagen** (über) → **bekloen 1** [sech bekloen (iwwer)] || sich beschweren (über), **sich beklagen** (über) → **beschwéieren 1** [sech beschwéieren (wéinst) / sech beschwéieren (iwwer)] || **sich bekleckern** → **sabbelen 6** || **sich bekreuzigen** → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || **sich bekriegen** → **bekriichen** || **sich belaufen auf** → **belafen** [sech belafen op] || sich beziffern auf, **sich belaufen auf** → **chiffriieren 2** [sech chiffriieren op] || **sich bemühen** [sich Mühe geben] → **beméien 2** || sich anstrengen, **sich bemühen** → **druginn 1** || **sich benachteiligt fühlen** → **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || **sich benehmen** → **behuelen** → **opféieren 3** || **sich (gut)benehmen** → **schécken 3** || **sich benehmen** (wie) → **oprieden 5** [oprieden (ewéi)] || **sich bereichern** → **beräicheren 2** || **sich bereifinden zu** → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || in Bereitschaft sein, **sich bereithalten** → **Bereitschaft 2** [a Bereitschaft sinn] || **sich berufen auf**, sich stützen auf → **baséieren 2** [sech baséieren op] || **sich berufen auf** → **beruffen** [sech beruffen op] || **sich berufen auf**, sich beziehen auf → **invoquéieren** || sich beziehen auf, **sich berufen auf** → **referéieren** [sech referéieren op] || **sich beruhigen** → **berouegen 2** → **calméieren 2** || **sich besaufen** → **besaufen** || **sich beschaffen** → **hierkréien** || **sich beschäftigen mit** [sich abgeben mit] → **beschäftegen 4** [sech beschäftege mat] || **sich beschäftigen mit** [sich auseinandersetzen mit] → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || **sich beschäftigen mit** → **ofginn 8** [sech ofgi mat] → **ophalen 8** [sech ophale mat] || **sich beschränken auf** → **begrenzen** [sech begrenzen op] → **beschränken** [sech beschränken op] → **limitéieren 2** [sech limitéieren op] || sich reduzieren auf, **sich beschränken auf** → **reduzieren 5** || **sich beschweren** → **reklaméieren 2** [reklaméieren (wéinst)] || **sich beschweren** (über), sich beklagen (über) → **beschwéieren 1** [sech beschwéieren (wéinst) / sech beschwéieren (iwwer)] || **sich besinnen** (auf) [sich bewusst werden] → **besénnen** [sech besénnen op] || **sich bessern** → **besseren** || **sich beteiligen** (an), teilnehmen (an) → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || **sich beteiligen** (an) [finanziell] → **bedeelegen 3** [sech bedeelegen (un)] → **participéieren 2** [participéieren (un)] || **sich beunruhigen**, sich sorgen → **opreegen 2** || **sich bewähren** → **bewären** || **sich bewegen** [sich regen, sich rühren] → **beweegen 3** || **sich bewegen**, sich rühren → **bougéieren 2** → **wibbelen 1** || **sich bewerben** → **mellen 3** → **postuléieren 2** || **sich bewerben** (um) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || **sich bewusst sein** → **bewos 2** [sech bewosst sinn] || **sich beziehen auf** → **bezéien 3** [sech bezéien op] || sich berufen auf, **sich beziehen auf** → **invoquéieren**

|| **sich beziehen auf**, sich berufen auf → **referéieren** [sech referéieren op] || **sich beziffern auf**, sich be-
laufen auf → **chiffréieren 2** [sech chiffréieren op] || **sich biegen** [sich krümmen] → **béien 2** || **sich biegen**
vor → **diebelen 2** [sech diebele vun] || **sich bieten**
[sich ergeben] → **bidden 3** || sich gefallen lassen, **sich**
bieten lassen → **gefalen 2** [sech gefale loossen] || **sich bilden** [entstehen] → **bilden 4** || **sich bilden**, sich
Bildung aneignen → **bilden 5** || sich bilden, **sich Bil-**
dung aneignen → **bilden 5** || **sich binden** → **bannen 5**
|| **sich blamieren** → **blaméieren 2** || sich zeigen, **sich**
blücken lassen → **weisen 10** || **sich breitmachen** [viel
Platz beanspruchen] → **breetmaachen** || **sich brüsten**
→ **mengen 6** || **sich bücken** → **bécken 2** || **sich dahinter-**
knien [sich anstrengen] → **derhannerknéien** || **sich**
danebenbenehmen, maßlos übertreiben → **Batti 1**
[sech de Batti stellen] || **sich danebenbenehmen** →
derniewentbehuelen || **sich das Jawort geben**,
heiraten → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **sich davon-**
machen → **dervumaachen** → **ewechmaachen 2** || **sich**
decken (mit), übereinstimmen (mit) → **decken**
9 [sech decken (mat)] || **sich den Fuß verknacksen**
→ **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || **sich**
den Fuß vertreten, falsch auftreten → **vertréppelen**
2 || **sich den Kopf zerbrechen** → **zerbriechen 2** [sech
de Kapp zerbrechen] || **sich den Magen verderben**
→ **verdierven 4** [sech de Mo verdierven] || **sich die**
Augen ausschauen nach → **auskucken** [sech d'Aen
auskucken no] || **sich die Augen verderben** → **verdierv-**
wen 3 [sech d'Ae verdierven] || **sich die Beine**
vertreten, sich die Füße vertreten → **vertréppelen 1**
[sech d'Bee vertréppelen / sech d'Féiss vertréppe-
len] || sich die Beine vertreten, **sich die Füße vertreten**
→ **vertréppelen 1** [sech d'Bee vertréppelen / sech
d'Féiss vertréppelen] || **sich die Zeit vertreiben** → **ver-**
dreiwen 2 [sech d'Zäit verdreiwen] || **sich disquali-**
fizieren, sich in Misskredit bringen → **disqualifizéieren**
2 || **sich distanzieren** (von) → **distanzéieren** [sech dis-
tanzéieren (vun)] || **sich dopen** → **doppen 1** || **sich**
drängen, sich durchdrängen → **drécken 9** || **sich**
drehen [rotieren] → **dréien 4** || **sich drehen** [sich um-
drehen] → **dréien 9** || **sich drehen** [rotieren] → **dréien**
10 || **sich drehen um** [handeln von] → **dréien 12** [sech
dréien ëm] || **sich drücken**, sich entziehen → **drécken**
10 || **sich drücken** [sich einer Sache entziehen] →
zéien 16 || **sich ducken** [sich bücken, sich kauern] →
ducken 1 || **sich ducken** [sich fügen] → **ducken 2** ||
sich durchbeißen → **derduerchbäissen** || **sich durch-**
boxen, sich durchsetzen → **duerchboxen 2** || sich
drängen, **sich durchdrängen** → **drécken 9** || **sich**
durchschlagen bis [mühsam erreichen] → **duerch-**
schloen 4 [sech duerchschloe bis] || **sich durchschla-**
gen [sich durchbringen] → **duerchschloen 3** || sich
behaupten, **sich durchsetzen** → **behaapten 2** || sich
durchboxen, **sich durchsetzen** → **duerchboxen 2** ||
sich durchsetzen → **duerchsetzen 2** || duschen, **sich**
 duschen → **duschen 2** || **sich duschen**, duschen →
 duschen 3 || **sich eignen für** → **eegnen** [sech eegne
fir] || **sich einarbeiten** (in) → **aschaffen** [sech aschaffen
(an)] || **sich einbürgern** [heimisch werden] → **abierger-**
eren 2 || **sich einbürgern** [üblich werden, sich ver-
breiten] → **abiergeren 3** || **sich eine Blöße geben** →
Bléisst [sech eng Bléisst ginn] || **sich einen ansaufen**
→ **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] || **sich einen**

Dreck scheren um → **foutéieren 2** || **sich einen run-**
terholen [onanieren] → **wichsen 3** [sech ee wichsen]
|| **sich einen Stromschlag zuziehen** → **elektriséieren**
|| sich etwas reißen [durch Riss verletzen] **sich eine**
Zerrung zuziehen an → **räissen 7** [sech eppes räissen]
|| **sich einfressen in** → **afriessen** [sech afriessen an]
|| sich integrieren, **sich eingliedern** → **integriéieren 2**
|| **sich eingraben** → **agruwen 2** || **sich einhaken bei**
→ **akrämpen 2** [sech akrämpe bei] || **sich einigen** →
arrangéieren 4 → **eenegen** || (sich) **einig sein** [einer
Meinung sein] **sich einigen** → **eens 1** [sech eens sinn
; sech eens ginn] || **sich einklappen** → **aklappen 3**
→ **eraklappen 2** || **sich einlassen auf** → **aloossen 3**
[sech aloossen op] || **sich einlassen mit** → **aloossen 4**
[sech aloosse mat] || **sich einleben** → **aliewen** || **sich**
einmischen in → **améschen** [sech améschen an] →
méschen 3 [sech méschen an] || **sich einnummen**
→ **apaken 3** || **sich einpendeln** → **apendeln** || **sich**
einreihen → **areien** || **sich einrichten** [in einer Woh-
nung] → **ariichten 3** || **sich einschalten**, das Wort er-
greifen → **intervenéieren 2** || **sich einschalten** (in), ein-
greifen (in) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **sich**
einschießen auf [kritisieren] → **aschéissen 2** [sech as-
chéissen op] || **sich einschleichen** → **aschlächien** ||
sich einschleimen bei, sich einschmeicheln bei →
bäischmieren [sech bäischmiere bei] || sich ein-
schleimen bei, **sich einschmeicheln bei** → **bäis-**
chmieren [sech bäischmiere bei] || **sich einschränken**
→ **aschränken 2** || **sich einschränken**, kurztreten →
quëtschen 3 || **sich einschreiben**, sich immat-
rikulieren → **aschreiwien 2** || sich engagieren (bei),
sich einsetzen (bei) → **investéieren 3** [sech in-
vestéieren (an)] || **sich einsetzen für** → **asetzen 8** [sech
asetze fir] || **sich einsingen** → **asangen** || **sich ein-**
stellen auf [Rechnung tragen] → **astellen 3** [sech
astellen op] || **sich einstellen auf** [sich vorbereiten
auf] → **astellen 4** [sech astellen op] || **sich ekeln** (vor)
→ **eekelen 2** [sech eekelen (virun)] || **Sichel** → **Séchel**
|| **Sichelstrandläufer** → **Séchelsandleefer** || **sich**
emanzipieren → **emanzipéieren** || **sich endgültig**
einigen auf → **ficeléieren** || **sich engagieren** [sich ein-
setzen] → **engagéieren 4** || **sich engagieren** (bei), sich
einsetzen (bei) → **investéieren 3** [sech investéieren
(an)] || **sich entfalten** [zur Geltung kommen] → **ent-**
falen || verstreichen lassen, **sich entgegen lassen** →
luppen 1 [luppe loossen] → **sausen 2** [sause loossen]
|| **sich enthalten** [bei einer Abstimmung] → **enthalen**
|| **sich entledigen** → **lassmaachen 2** || **sich entschei-**
den [sich klären] → **entscheeden 5** || **sich entschei-**
den (für) → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] →
entscheeden 4 [sech entscheeden (fir)] || **sich**
entschließen (zu) → **entschléissen** [sech entschléis-
sen (zu)] || **sich entschuldigen** → **entschëllegen 4** ||
entspannen, **sich entspannen** → **entspanen 2** || **sich**
entspannen, entspannen → **entspanen 3** || **sich ent-**
wickeln [sich entfalten] → **developpéieren 4** → **ent-**
wéckelen 4 || **sich entwickeln** [entstehen] → **ent-**
wéckelen 5 || **sich** (gut) **entwickeln** [körperlich] → **op-**
doen 3 || sich drücken, **sich entziehen** → **drécken 10** ||
sich entziehen [sich drücken vor] → **entzéien 2** || **sich**
entzündend [sich krankhaft röten] → **entzünden** → **in-**
fizéieren 3 || **sich erbarmen** → **erbaarmen** || **sich er-**
bieten → **proposéieren 2** → **uginn 3** || **sich ereifern**
→ **eräiferen** → **veräiferen** || eintreten, **sich ereignen**,

geschehen → **anrieden 1** || **sicher** [als Vermutung] → **bestimmt 2** || **sicher** [gefährlos] → **sécher 1** || **sicher**, gewiss → **sécher 2** || **sicher**, gesichert → **sécher 3** || **sicher** [zweifelsfrei, zuverlässig] → **sécher 5** || **sicher** [unfehlbar] → **sécher 6** || **sicher** [selbstsicher] → **sécher 7** || **sicher**, bestimmt, vermutlich, wohl → **sécher** → **sécherlech** || **sich erfüllen** → **erfüllen 3** || **sich ergänzen** → **ergänzen 2** || **sich ergeben aus** → **erginn 3** [sech erginn aus] || resultieren aus, **sich ergeben aus** → **resultéieren** [resultéieren aus] || **sich ergeben** [kapitulieren] → **erginn 2** || **sich ergeben**, auftreten → **presentéieren 8** || **sich ergeben** (in), sich fügen (in) → **erginn 4** [sech erginn an] || **sich erhängen** → **erhänken** → **ophänken 4** || **sich erheben** [aufstehen] → **erhiewen 3** || aufstehen, **sich erheben** → **hiewen 7** || **sich erheben** [aufstehen] → **ophiewen 8** || **Sicherheit** [vor einer Gefahr] → **Sécherheet 1** || **Sicherheit**, Garantie → **Sécherheet 3** || **Sicherheit** [Selbstbewusstsein] → **Sécherheet 4** || **Sicherheit** [Sicherheitsleistung] → **Sécherheet 5** || **Sicherheitsabstand** → **Sécherheetsofstand** || **Sicherheitsbeamter** → **Sécherheetsbeamten** || Wachmann, **Sicherheitsbeamter** → **Sécherheetsmann** || **Sicherheitsbeamtin** → **Sécherheetsbeamtin** || Wachfrau, **Sicherheitsbeamtin** → **Sécherheetsfra** || **Sicherheitsdienst** → **Sécherheetsdénsgsch** || **Sicherheitsdistanz** → **Sécherheetsdistanz** || Sicherheitsunternehmen, **Sicherheitsfirma** → **Sécherheetsfirma** || **Sicherheitsgurt** → **Sécherheetsgurt** || **sicherheitshalber** → **sécherheetshalber** || **Sicherheitsmaßnahme** → **Sécherheetsmoosnam** || **Sicherheitsnadel** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetsspéngel** → **Versécherungsnol** → **Versécherungsspéngel** || **Sicherheitsnorm** → **Sécherheetsnorm** || **Sicherheitsrisiko** → **Sécherheetsrisiko** || Arbeitsschuh, **Sicherheitschuh** → **Schaffschong** || **Sicherheitsschuh** → **Sécherheetsschong** || **Sicherheitstest** → **Sécherheetstest** || **Sicherheitstür** → **Sécherheetsdier** || Sicherheitsunternehmen, Sicherheitsfirma → **Sécherheetsfirma** || **Sicherheitsvorschrift** → **Sécherheetsvirschréft** || steigen, **sich erholen** → **eroppen 2** || **sich erholen** [(wieder) auf die Beine kommen, (wieder) Fuß fassen] → **erkrabbelen** || **sich erholen**, wieder zu Kräften kommen → **recuperéieren 3** || **sich erholen** (von) → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] || **sich erholen** (von) [genesen (von), Verluste ausgleichen] → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || **sich erinnern** (an) → **erénneren 2** [sech erénneren (un)] || **sich erkälten** → **erkalen 1** || **sich erklären** → **erklären 3** || **sich erkundigen** → **renseignéieren 2** || **sich erkundigen** (bei) → **émfroen** [sech émfroen (bei)] || fragen, **sich erkundigen nach** (dem Befinden) → **froen 4** [froen no] || **sich ernähren** → **ernären 2** || **sichern**, absichern [finanziell] → **ofsécheren 2** || **sichern** [sicher machen, schützen] → **sécheren 1** || **sichern** [eine Waffe] → **sécheren 2** || **sichern** [gewährleisten] → **sécheren 3** || **sichern** [Daten] → **sécheren 4** || **sichern** [garantieren] → **sécheren 5** || sich herabsetzen, **sich erniedrigen** → **erofsetzen 3** || **sich erschießen** → **erschéissen 3** || **sicher sein** [überzeugt sein] → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || **sicherstellen** [gewährleisten, garantieren] → **sécherstellen 1** || **sicherstellen** [beschlagnehmen] → **sécherstellen 2** || **sich erstrecken** (über) [räumlich oder zeitlich] → **erstrecken** [sech erstrecken (iwwer)] ||

Sicherung [Vorrichtung] → **Sécherung 2** || **Sicherung** → **Sicherung** || **sich erwärmen** → **ophétzen 2** || **sich erwehren** → **erwieren** || **sich erweisen** (als), sich herausstellen (als) → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || sich niederlassen, **sich etablieren** → **etabléieren 1** || **sich etablieren** [festen Bestand erlangen] → **etabléieren 2** || **sich etwas abgewöhnen** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || **sich etwas aneignen** [Wissen, Können] → **uneegnen** [sech eppes uneegnen] || **sich etwas angewöhnen** → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || **sich etwas anhören** [bewusst bis zu Ende hören] → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **sich etwas ansehen**, sich jemanden ansehen → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **sich etwas ausbedingen** → **ausbehalen 2** [sech eppes ausbehalen] || **sich etwas ausdenken** → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || **sich etwas ausleihen** → **ausléinen 2** [sech eppes ausléinen] || **sich etwas ausmalen** → **ausmolen** [sech eppes ausmolen] || **sich etwas brechen** → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **sich etwas denken**, sich etwas vorstellen → **denken 9** [sech eppes denken] || **sich etwas einbilden** → **abilden** [sech eppes abilden] || **sich etwas einbrocken**, sich ins eigene Fleisch schneiden → **rässen 8** [sech eng rässen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **sich etwas einprägen** → **apragen** [sech eppes apragen] || **sich etwas erhoffen** → **erhoffen** [sech eppes erhoffen] || **sich etwas erkälten** → **erkalen 2** [sech eppes erkalen] || **sich etwas erlauben**, sich etwas leisten → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **sich etwas erwarten** → **erwaarden 5** [sech eppes erwaarden] || **sich etwas gönnen** [sich etwas leisten] → **gènnen 1** [sech eppes gènnen] || sich etwas erlauben, **sich etwas leisten** → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **sich etwas leisten** → **leeschten 3** [sech eppes leeschten] || **sich etwas merken** [eine Warnung, eine Zurechtweisung] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || **sich etwas merken** [eine Warnung] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || **sich etwas nicht verkneifen können** → **verquessen 2** [sech eppes net kenne verquessen] || **sich etwas reinziehen** → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || **sich etwas reißen** [durch Riss verletzen] sich eine Zerrung zuziehen an → **rässen 7** [sech eppes rässen] || **sich etwas schnappen** [sich etwas nehmen] → **kropen 2** [sech eppes kropen] || **sich etwas stoßen** [sich etwas prellen] → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **sich etwas überlegen** → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || sich etwas verkneifen, **sich etwas verbeißen** → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **sich etwas verkneifen**, sich etwas verbeißen → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **sich etwas verletzen** → **lädéieren 2** [sech eppes lädéieren] || **sich etwas versprechen von** → **verspriechen 3** [sech eppes versprieche vun] || **sich etwas verstauchen** → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || **sich etwas verzerren** → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || **sich etwas vorbehalten** → **virbehalen** [sech eppes virbehalen] || **sich etwas vornehmen** [etwas vorhaben] → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || sich etwas denken, **sich etwas vorstellen** → **denken 9** [sech eppes denken] || **sich etwas vorstellen** → **virstellen 3** [sech eppes virstellen] || sich etwas zusammenreimen, **sich etwas vorstellen** → **ziiwwelen** [sech eppes ziiwwelen] || **sich etwas**

wachsen lassen → **wuessen 4** [sech eppes wuesse loossen] || **sich etwas wünschen** [etwas begehren] → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || **sich etwas zerren** [sich eine Zerrung zuziehen an] → **verräissen** [sech eppes verräissen] || **sich etwas zerren** [sich eine Zerrung zuziehen] → **zerren** [sech eppes zerren] || **sich etwas zulegen** → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **sich etwas zusammenreimen** → **zsummereimen** [sech eppes zsummereimen] || **sich etwas zusammenreimen**, sich etwas vorstellen → **zwwiwelen** [sech eppes zwwiwelen] || **sich etwas zuziehen** → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || **sich** → **Iech 1 2** → **sech 1 2 3 4** || **sich fassen** [sich beruhigen] → **faassen 6** || **sich fernhalten** (von) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || **sich festbeißen** → **festbäissen** || **sich festhalten an** → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || **sich festhalten** (an) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **sich festklammern an** → **festklameren** [sech festklameren un] || **sich festlegen** → **festleeën 2** || **sich festsetzen** [haften bleiben] → **festsetzen 2** || **sich fortbewegen** → **fortbeweegen** || sich weiterbilden, **sich fortbilden** → **weidbilden** || sich reproduzieren, **sich fortpflanzen** → **reproduzéieren 2** || **sich fragen** → **froen 6** || **sich freimachen** [sich entkleiden] → **fräimaachen 2** || **sich freischwimmen** → **fräischwammen** || **sich freuen auf** → **freeën 3** [sech freeën opl] || **sich freuen** (über) → **freeën 2** [sech freeën (iwwer)] || **sich fügen** [sich unterordnen] → **fügen 1** || **sich fügen** [sich ergeben] → **fügen 2** || sich ergeben (in), **sich fügen** (in) → **erginn 4** [sech erginn an] || **sich fühlen** → **fillen 3** || **sich fühlen** [ein Gefühl haben von] → **spieren 4** || **sich füllen** → **fëllen 3** || **sich fürchten** → **fäerten 3** || **sich gebauchpinselt fühlen** → **schmeechelen 2** [sech geschmeechelt fillen] || **sich geben**, aufhören → **ginn 9** || **sich** (den Anschein)geben [sich in bestimmter Weise zeigen, verhalten] → **ginn 10** || **sich Gedanken machen**, sich Sorgen machen → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || **sich Gedanken machen über**, nachdenken über → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || **sich gedulden** → **gedëllegen** || **sich gefallen in** → **gefallen 3** [sech gefallen an] || **sich gefallen lassen**, sich bieten lassen → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || **sich gefasst machen auf** [Vorkerungen treffen] → **ariichten 4** [sech ariichten opl] || **sich gefasst machen auf** → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen opl] || **sich gegenüberliegen** → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || **sich gehenlassen** → **goeloossen** || **sich gehören** [sich schicken] → **gehéieren 5** || **sich gehören**, sich schicken → **passen 5** || **sich genieren** → **genéieren 1** || **sich geschlagen geben** → **ginn 11** [sech geschloe ginn] || **sich gewöhnen an** → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **sich gruppieren** → **gruppéieren 2** || **sich gruppieren zu** → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || **sich gruseln** → **grujelen 2** || **sich gut treffen** → **treffen 8** [sech gutt treffen] || **sich habilitieren** → **habilitéieren 2** || **sich halten an** [sich richten nach, sich orientieren an] → **halen 25** [sech halen un] || **sich halten** [eine bestimmte Position einnehmen, bewahren] → **halen 23** || **sich halten** [in einem guten Zustand] → **halen 24** || **sich handeln um** → **handelen 6** [sech handelen ëm] || **sich häufen** → **heefen 1** || **sich heben** [sich nach oben bewegen] →

hiewen 8 || **sich heben** [Nebel] → **lichen 4** || sich verdrücken, **sich heimlich aus dem Staub machen** → **verfuussen** || sich hinablassen, **sich herablassen**, sich abseilen → **erofloossen 3** || **sich herablassen** [sich nicht zu schade sein für] → **erofloossen 4** || **sich herabsetzen**, sich erniedrigen → **erofsetzen 3** || **sich heranzumachen an** [sich nähern von] → **erumaachen 1** [sech erumaachen un] || **sich heranzumachen an**, angehen → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || sich anschleichen (an), **sich heranschleichen** (an) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || **sich herantasten** (an) → **eruntaaschten** [sech eruntaaschten (un)] || **sich herantasten an** → **eruntrauen** [sech eruntrauen un] || **sich heraushalten** (aus) → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || **sich herauslehnen**, sich hinauslehnen → **erausleeën 3** || **sich herausputzen** → **erausfizen** → **erausmaachen 3** || **sich herausreden** → **erausrieden** || **sich herauschälen** [erkennbar werden] → **erauschielen** || **sich herausstellen** → **erausstellen 2** || sich zeigen, **sich herausstellen** → **weisen 12** || sich erweisen (als), **sich herausstellen** (als) → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **sich hereindrücken**, sich hineindrücken, sich hineinquetschen → **erandrücken 2** || **sich hereinquetschen**, sich hereinquetschen → **eraquëtschen 2** || **sich hereinschleichen**, sich hineinschleichen → **eraschläichen 1** || **sich herumschlagen mit** [sich abmühen mit] → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || **sich herumsprechen** → **erëmschwätzen** || **sich herumtreiben** → **erëmdreiwën** || (umher)ziehen, **sich herumtreiben** → **fändelen** || **sich herumtreiben** → **rullen 7** → **schären 5** || sich wälzen, **sich herumwälzen** → **wenzelen 1 2** || **sich hervortun** [sich auszeichnen] → **ervirdoen 1** || **sich hetzen** [sich beeilen] → **hetzen 4** || **sich hinablassen**, sich herablassen, sich abseilen → **erofloossen 3** || **sich hinausdrängen** → **erausdrücken 4** || sich herauslehnen, **sich hinauslehnen** → **erausleeën 3** || **sich hinausmachen** → **erausmaachen 2** || sich hereindrücken, **sich hineindrücken**, sich hineinquetschen → **erandrücken 2** || **sich hineinfressen** (in) → **erarfriessen 2** [sech erarfriessen (an)] || **sich hineinknien** → **eraknéien** || sich hereindrücken, sich hineindrücken, **sich hineinquetschen** → **erandrücken 2** || sich hereinquetschen, **sich hineinquetschen** → **eraquëtschen 2** || sich hereinschleichen, **sich hineinschleichen** → **eraschläichen 1** || **sich hineinsetzen** [ins Innere] → **erasetzen 2** || **sich hineinsteigern in** → **steigern 4** [sech steigern an] || **sich hineinversetzen in** → **eraversetzen** [sech eraversetzen an] || **sich hinlegen** [um ein Nickerchen zu machen] → **tässelen 4** || **sich hinziehen** [andauern] → **schleefen 7** || **sich hocharbeiten** → **eropschaffen** || **sich hocken** → **huppen 1** || **sich holen** [eine Krankheit, eine Ohrfeige] → **erwëschen 4** || sich in Acht nehmen (vor), **sich hüten vor** → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **sich hüten zu** → **hidden 2** [sech hidden ze] || **sich identifizieren mit** → **identifizéieren 2** [sech identifizéiere mat] || sich zurückhalten, **sich im Hintergrund halten** → **klenghalen 2** || sich einschreiben, **sich immatrikulieren** → **aschreiwën 2** || **sich in Acht nehmen** (vor), sich hüten vor → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **sich in den Haaren liegen** → **zerkriechen** || **sich in die Haare fahren** → **kréien 13** [sech (an d'Hoer) kréien (mat)] || **sich in die Länge**

ziehen → **kludderen 2** || **sich infizieren** [sich anstecken] → **infizéieren 2** || **sich informieren** → **informéieren 2** || **sich in Misskredit bringen**, sich unglaubwürdig machen → **diskreditéieren 2** || sich disqualifizieren, **sich in Misskredit bringen** → **disqualifizéieren 2** || **sich ins Bett legen** [bei Krankheit] → **aleeën 8** || sich etwas einbrocken, **sich ins eigene Fleisch schneiden** → **räisen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rapen] || **sich inspirieren lassen von** → **inspiréieren 2** [sech inspiréieren un] || **sich in Szene setzen** → **ervirdoen 2** || **sich ins Zeug legen** → **derwiddergoen** || **sich integrieren**, sich eingliedern → **integréieren 2** || **sich interessieren für** → **interesséieren 2** [sech interesséiere fir] || **sich in Verbindung setzen mit** → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || **sich in Widersprüche verwickeln** → **verwéckelen 3** [sech a Widerspéich verwéckelen] || **sich irren** → **ieren 8** || sich stoßen, **sich irren**, sich verrechnen → **stoussen 8** || sich täuschen, **sich irren** → **täuschen 3** || sich vertun, **sich irren** → **verdoen** || **sich irren** [beim Schauen, beim Lesen] → **verkucken 1** || sich absondern, **sich isolieren** → **confinéieren** || **sich jemanden anlachen** → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || sich etwas ansehen, **sich jemanden ansehen** → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **sich jemanden vorknöpfen** → **plécken 2** [sech ee plécken] → **schnapen 3** [sech ee schnapen] → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || **sich kaputtlachen** → **futtillaachen** → **kapottlaachen** || **sich kaputtmachen** → **futtimaachen 2** → **vreckmaachen** || **sich kennen** [sich einzuschätzen wissen] → **kennen 5** || **sich kennzeichnen** → **charakteriséieren 2** || **sich klammern an** → **klameren** [sech klameren un] || **sich klären** [sich aufklären] → **klären 5** || **sich knien** → **knéien 2** || **sich konzentrieren (auf)** → **konzentréieren 3** [sech konzentréieren (op)] || **sich kranklachen** → **kranklaachen** || **sich krankmelden** → **krankmellen** || **sich kräuseln**, sich kringeln → **kräuselen 1 2** || sich kringeln, **sich kräuseln** → **kréngelen 1 2** || **sich kreuzen** [sich schneiden, sich begegnen] → **kräizen 1** || sich kräuseln, **sich kringeln** → **kräuselen 1 2** || **sich kringeln**, sich kräuseln → **kréngelen 1 2** || **sich krümmen** → **krémmen** || **sich krummlachen** → **krommlaachen** || **sich kümmern um** [umsorgen] → **bekëmmern 1** [sech bekëmmern ëm] || **sich kümmern um** [sich befassen mit] → **bekëmmern 2** [sech bekëmmern ëm] || **sich kümmern um** [umsorgen] → **këmmern 1** [sech këmmern ëm] || **sich kümmern um** [sich befassen mit] → **këmmern 2** [sech këmmern ëm] || **sich kümmern um** → **kucken 5** [kucken no] || **sich kurzfassen** → **kuerzfaassen** || **sich kurz fassen** → **faassen 7** [sech kuerz faassen] || **sich kuscheln** → **kuschelen 2** || sich mopsen, **sich langweilen** → **emmerdéieren 2** || **sich langweilen** → **langweilen 2** || **sich legen** [um zu ruhen, um zu schlafen] → **leeën 6** || **sich legen** [nachlassen] → **leeën 9** || sich ausweisen, **sich legitimieren** → **ausweisen 2** || **sich lehnen an** [sich abstützen an] → **leeën 7** [sech leeë widder] || **Sichler** → **Brongen Ibis** || **sich lohnen** → **derwäert** [derwäert sinn] → **lounen** || **sich lösen** → **lassgoen 1** || **sich losreißen** → **lassrappen 2** || **sich lümmeln** → **lëmmelen 2** || **sich lustig machen über** → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] → **Geck 4** [de Geck maache mat] → **Jux 2** [de Jux maache mat] → **lëschtég 2** [sech

lëschtég maachen iwwer] || an der Nase herumführen, **sich lustig machen über** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || seinen Spott treiben mit, **sich lustig machen über** → **Uz** [den Uz dreiwe mat / den Uz maache mat] || seinen Spott treiben mit, **sich lustig machen über** [eine Person] → **uzen** || **sich machen** [Fortschritte machen] → **maachen 15** || **sich mausern** → **raupen** || **sich melden** [von sich hören lassen] → **manifestéieren 2** → **mellen 2** || **sich melden**, vorstellig werden → **mellen 4** || **sich melden**, von sich hören lassen → **mucksen 1** || **sich messen mit** → **moossen 3** [sech moosse mat] || **sich mischen unter** → **mëschén 2** [sech mëschén ënner] || **sich mopsen**, sich langweilen → **emmerdéieren 2** || **sich nach ... lehnen** → **leeën 8** [sech no ... leeën] || **sich nach unten tasten** → **erofaaschten** || sich annähern, **sich näher kommen** [die Interessen, die Standpunkte in Einklang bringen] → **rapprochéieren** || zugehen auf, **sich nähern** → **zougoen 3** [zougoen op] || **sich neigen** [sich senken] → **Hang 3** [den Hang kréien] || **sich nennen** [sich anmaßen zu sein] → **nennen 6** || **sich nennen**, bezeichnet werden als → **nennen 7** || **sich nicht lumpen lassen** → **huelen 16** [sech net huele loossen] → **lompén 2** [sech net lompe loossen] || (es) **sich nicht nehmen lassen** → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || es sich gut gehen lassen, **sich nichts abgehen lassen** → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **sich nicht scheuen** → **scheien 2** [sech net scheien] || **sich nicht überarbeiten** [faul sein] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || **sich nicht vom Fleck rühren** → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || **sich niederlassen**, sich etablieren → **etabléieren 1** || **sich niederlassen**, sich setzen, es sich bequem machen → **installéieren 3** || **sich niederlassen** [sich ansiedeln] → **installéieren 4** || **sich niederlassen** [ansässig werden] → **nidderloossen 1** || **sich niederlassen** [sich setzen] → **nidderloossen 2** || **sich niederschlagen** [sich auswirken] → **nidderschloen 3** || **sich niedersetzen** → **niddersetzen 2** || **sich normalisieren** → **normaliséieren** || **sich öffnen für** [zugänglich werden für] → **opmaachen 7** [sech opmaache fir] || **sich organisieren** [sich zusammenschließen] → **organiséieren 4** || **sich orientieren (an)** → **orientéieren 3** [sech orientéieren (un)] || **sich outen** → **outen** || **sich pflegen** → **fleegen 3** || **sich plagen**, sich abmühen → **baschten 2** || **sich plagen** → **geheien 5** || sich abmühen, **sich plagen**, sich schinden → **kristillegen** || **sich plagen** → **ploen 3** || **sich platzieren** → **klasséieren 5** → **placéieren 6** || **sich positionieren** [Stellung beziehen] → **positionéieren 2** || **sich postieren** → **postéieren 2** || **sich produzieren** → **produzéieren 4** || **sich profilieren** → **profiléieren** || **sich prostituieren** [der Prostitution nachgehen] → **prostituéieren 1** || **sich prostituieren** [sich hergeben] → **prostituéieren 2** || **sich prügeln** → **zerklappen** || **sich quälen durch** [mühsam vorankommen] → **quälen 3** [sech quälen duerch] || **sich qualifizieren (für)** [bei einem Wettbewerb] → **qualifizéieren** [sech qualifizéieren (fir)] || **sich querlegen** → **queeschleeën** || sich zwängen, **sich quetschen** → **quëtschen 2** || **sich rächen** [böse Folgen haben] → **erëmschloen 2** || **sich rächen** [Rache nehmen] → **rächen 2** || **sich rächen** [Folgen haben] → **rächen 3** || **sich radikalisieren** → **radikaliséieren** || sich winden, **sich ranken** → **wéckelen 5** || **sich rechnen** [sich rentieren] → **rechnen 8**

|| **sich rechtfertigen** → **rechtfertigen 2** || **sich reduzieren auf**, sich beschränken auf → **reduzieren 5** || **sich regeln** [sich klären] → **reegeln 4** || **sich regenerieren** [sich erholen] → **regenerieren** || **sich reiben an** [sich messen an, herausfordern] → **reiwen 4** [sech reiwen un] || sich scheuern an, **sich reiben an** → **schauteren 2** [sech schauteren un] || **sich reiben** → **reiwen 3** || **sich reimen** (auf) → **reimen 2** [reimen (mat)] || **sich reinkarnieren** → **reinkarnieren** || **sich reißen um** → **räissen 10** [sech räissen em] → **rappen 8** [sech rappen em] || **sich rentieren** [lukrativ sein] → **rentieren 1** || **sich rentieren** [sich lohnen] → **rentieren 2** || **sich reproduzieren**, sich fortpflanzen → **reproduzieren 2** || **sich revanchieren** [sich erkenntlich zeigen] → **revanchieren** || **sich richten an** [bestimmt sein für] → **adressieren 3** [sech adressieren un] → **ciblieren** || **sich richten an**, sich wenden an → **riichten 9** [sech riichten un] || **sich richten an** [bestimmt sein für] → **riichten 10** [sech riichten un] || **sich richten gegen** → **riichten 11** [sech riichte géint] || **sich richten nach** [sich anpassen an] → **riichten 8** [sech riichten no] || **sich ritzen** [in selbsterstörerischer Absicht] → **rützen 3** || sich bewegen, **sich rühren** → **bougieren 2** || **sich** (rastlos)rühren → **rëffeln** || **sich rühren** → **rieren 4** || sich bewegen, **sich rühren** → **wibbelen 1** || **sich runzeln** → **ronschelen 3** || **sich schälen** → **schielen 2** || **sich schämen** → **schummen** || **sich scheiden lassen** → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede loosen] || **sich scheuern an**, sich reiben an → **schauteren 2** [sech schauteren un] || sich gehören, **sich schicken** → **passen 5** || sich abmühen, sich plagen, **sich schinden** → **kristillegen** || **sich schinden** [sich abmühen] → **schënnen 4** || **sich** (durch)schlängeln → **schlängeln 1** || **sich schlängeln** [kurvenreich verlaufen] → **schlängeln 2** || **sich schleichen** → **schlächchen 1** || **sich schleppen** → **schleefen 8** || zugehen, **sich schließen** → **zougoen 1** || **sich schmiegen** [sich drücken an] → **drécken 8** || **sich schmutzig machen** → **zourichten 2** || **sich schnäuzen** → **schnäuzen 3** || **sich schonen** → **schounen 2** || **sich schreiben** [heissen] → **schreiwen 8** || **sich schuldig bekennen** → **bekennen 4** [sech schëlleg bekennen] || **sich schwertun** → **schwéierdoen** || **sich schwertun** (mit) → **beschwéieren 2** [sech beschwéieren (fir)] || **sich sehen nach**, Heimweh haben → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || **sich seine eigene Meinung bilden** → **bilden 2** [sech seng eege Meening bilden] || sich niederlassen, **sich setzen**, es sich bequem machen → **installieren 3** || **sich setzen** [sich hinsetzen, Platz nehmen] → **setzen 7** || **sich setzen** [sich senken, sich ablagern] → **setzen 8** || **sich setzen** [nach unten sinken] → **setzen 9** || zusammenhalten, **sich solidarisch zeigen**, füreinander da sein → **zesammenhalten 4** || **sich solidarisieren** → **solidarisieren** || **sich sonnen** → **sonnen** || sich beunruhigen, **sich sorgen** → **opreegen 2** || sich Gedanken machen, **sich Sorgen machen** → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || **sich spalten** → **splécken 3** || **sich spezialisieren** → **spezialisieren** || **sich spiegeln in**, sich widerspiegeln in → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **sich spritzen** → **sprétzen 4** || **sich stabilisieren** → **stabilisieren 3** || **sich stärken** → **stärken 2** || **sich stauen** [sich anstauen] → **stauen 3** || **sich steigern** [sich verbessern] → **steigern 3** || **sich stellen** [aufrecht] →

stellen 7 || **sich stellen** [in eine bestimmte Position] → **stellen 8** || **sich stellen** [sich ausliefern] → **stellen 9** || **sich stellen** [vorkommen] → **stellen 10** || **sich stellen** [vortauschen] → **stellen 11** || **sich stören an** → **stéieren 4** [sech stéieren un] || **sich stoßen**, gegen etwas prallen → **aknuppen** || **sich stoßen** [sich pressen] → **stoussen 6** || **sich stoßen**, lispeln, mit der Zunge anstoßen → **stoussen 7** || **sich stoßen**, sich irren, sich verrechnen → **stoussen 8** || **sich** (den Kopf)stoßen → **tucken** || **sich strafbar machen** → **strofbar 2** [sech strofbar maachen] || **sich strecken** [sich recken] → **strecken 2** || **sich strecken** [sich hinlegen] → **strecken 3** || **sich streiten** → **streiden 2** || **sich** (lautstark)streiten → **zermaulen** || **sich streiten** → **zerstreiden** || **sich streiten** (mit) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] || **sich stürzen** → **stierzen 4** || sich berufen auf, **sich stützen auf** → **basieren 2** [sech basieren op] || **sich stützen auf** [gründen auf] → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **sich stützen** [sich abstützen] → **stäipen 4** || **sich tasten** → **taaschten 4** || **sich täuschen**, sich irren → **täuschen 3** || **sich täuschen in** [sich irren in] → **versinn 3** [sech versinn hanner] || hereinfallen (auf), **sich täuschen lassen** (von) → **erafalen 3** [erafalen (op)] || **sichtbar** → **sichtbar** [zu sehen] → **visibel 1** || **sichtbar** [wahrgenommen, bekannt] → **visibel 2** || **sich teilen** [sich verzweigen] → **deelen 6** || Standpunkt, **Sicht** → **Optik 3** || **Sicht** [Blick, Blickfeld] → **Siicht 1** || **Sicht** [Betrachtungsweise, Standpunkt] → **Siicht 2** || **Sicht**, Sichtweite → **Visibilitéit 1** || **Sicht** [Blickfeld] → **Vue 2** || **Sicht**, Ansicht [Meinung] → **Vue 4** || Sichtmappe, **Sichthülle** → **Housse 2** → **Schmis 4** || **Sichtmappe**, **Sichthülle** → **Housse 2** → **Schmis 4** || **sich totarbeiten** → **doutschaffen** → **futtischaffen** → **vrecktschaffen** || **sich totlachen** → **doutlaachen** → **vrecktlaachen** || sich tottrinken, **sich totsaufen** → **doutsaufen** || **sich tottrinken**, sich totsaufen → **doutsaufen** || **sich totweinen** → **doutkräischen** || **sich trauen** → **kéng 2** [lesou kéng sinn] → **trauen 2** || **sich treffen** [aufeinanderstoßen] → **treffen 7** || **sich trennen** [eine Partnerschaft beenden] → **separieren 2** || **sich trennen** [verschiedene Richtungen einschlagen] → **trennen 6** || **sich trennen** (von) → **trennen 7** [sech trennen (vun)] || **sich trösten** → **tréischen 2** || **sich tun** [geschehen] → **doen 8** || Blickwinkel, Gesichtspunkt, Standpunkt, **Sichtweise** → **Bléckwénkel 2** || **Sichtweise**, Auffassung → **Perceptioun 2** || **Sicht**, **Sichtweite** → **Visibilitéit 1** || **sich überarbeiten** → **iwwerschaffen 2** || **sich überfressen** → **verfriessen 2** || erbrechen, **sich übergeben** → **briechen 6** || **sich übergeben** → **iwwerginn 3** → **iwwerschdden 2** || erbrechen, **sich übergeben** → **schëdden 3** || **sich überleben** → **ausliewen 3** → **iwwertliewen 3** || **sich übernehmen** [physisch] → **iwwerhuelen 6** || **sich übernehmen** [finanziell] → **iwwerhuelen 7** || **sich übernehmen**, sich zu viel zumuten → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **sich überschlagen** [überkippen] → **iwwerschloen 1** || **sich überschlagen** [Stimme] → **iwwerschloen 2** || **sich überschneiden** [Gemeinsamkeiten haben] → **iwwerschneiden** || **sich übertreffen** → **iwwertreffen 2** || **sich überwerfen** [sich entzweien] → **iwwerwerfen** || **sich überwinden** → **iwwerwannen 2** || **sich überzeugen** [sich vergewissern] → **iwwerzeegen 2** || **sich umbringen** → **ëmbrengen 2** || **sich umdrehen** → **ëmdreien 2** || **sich umhören** → **ëmhéieren** || **sich umsehen** [sich

umdrehen) → **ëmkucken 1** || **sich umsehen** [in Augenschein nehmen] → **ëmkucken 2** || **sich umsehen** (nach) [suchen (nach)] → **ëmsinn** [sech ëmsinn (no)] || **sich umsehen nach** [suchen nach] → **ëmkucken 3** [sech ëmkucken no] || **sich umstellen** (auf) → **ëmstellen 3** [sech ëmstellen (op)] || sich in Misskredit bringen, **sich unglaublich machen** → **diskreditieren 2** || **sich unterhalten** (über) → **ënerhalen 4** [sech ënerhalen (iwwer)] || **sich unterordnen** → **ëneruerdnen** || **sich unterscheiden** → **ënerscheeden 2** || **sich unterstehen zu** → **ënerstoen 2** [sech ënerstoen ze] || **sich unterstellen** → **ënerstellen** || **sich unterwerfen** → **ënerwerfen 2** || **sich verändern** [sich ändern] → **veränneren 2** || **sich verantworten** (für) → **verantworten 2** [sech verantworten (fir)] || **sich verausgaben** [physisch] → **verausgaben 1** || **sich verausgaben** [finanziell] → **verausgaben 2** || **sich verbarrieren** → **verbarrieren 2** || **sich verbauen** [sich verausgaben] → **verbauen 6** || **sich verbissen in** → **verbässen 2** [sech verbässen an] || **sich verbessern**, sich weiterbilden → **perfektionieren 2** || **sich verbessern** [besser werden] → **verbesseren 4** || **sich verbeugen** (vor), sich verneigen (vor) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **sich verbiegen** → **verbéien 2** → **verdiebelen 2** || **sich verbinden mit**, sich vermischen mit → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **sich verbitten** → **verbidden** || **sich verbreiten**, sich ausbreiten → **propagieren 2** || **sich verbreiten** [sich ausbreiten] → **verbreiden 2** || **sich verbürgen für** → **verbiergen** [sech verbierge fir] || **sich verdoppeln** → **verduebelen 2** || **sich verdrücken** → **verdrécken 2** || **sich verdrücken**, sich heimlich aus dem Staub machen → **verfuussen** || **sich vererben** [sich übertragen] → **verierwen 3** || **sich verfahren** → **verfuieren 2** → **verrennen 2** || **sich verfangen** [sich verwickeln] → **verfänken** || **sich verfärben** → **verfierwen 2** || **sich verfliegen** → **verfléien 3** || **sich verformen** → **deformieren 3** → **verformen 2** || **sich vergehen an**, missbrauchen → **vergoen 4** [sech vergoen un] || **sich vergessen**, die Beherrschung (über sich selbst) verlieren → **vergiessen 4** || **sich vergewissern** → **vergewässeren** || **sich vergreifen an** [misshandeln] → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **sich vergreifen** [sich irren] → **vergräifen 1** || **sich vergreifen** [beim Spielen eines Instruments] → **vergräifen 2** || **sich vergrößern** → **vergrößereren 5** || **sich vergucken in**, sich verknallen in → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **sich verhalten** [sich benehmen] → **verhalen 3** || **sich verhärten** [unflexibel, unanachgiebig werden] → **verhärden** || **sich verheben** → **verhiewen** || **sich verheören** → **verhieren 2** → **verlauschten 2** || **sich verirren** → **verieren** → **verléieren 11** || **sich verjüngen** [den Altersdurchschnitt senken] → **verjängen** || **sich verkalkulieren** → **verkalkulieren** || sich verrechnen, **sich verkalkulieren** → **verrechnen 3** || **sich verkaufen** [Käufer finden] → **verkafen 2** || **sich verkeilen** → **verkäilen** || **sich verknallen** (in) [sich verlieben (in)] → **verknallen** [sech verknallen (an)] || sich vergucken in, **sich verknallen in** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **sich verkrampfen** → **verkrampfen** || **sich verkriechen** → **verkrauchen** || **sich verkürzen** → **verkürzen 2** || **sich verlagern** → **verlagern 2** || **sich verlassen auf** → **verloossen 3** [sech verloossen op] || **sich verlaufen** [sich verirren] → **verlafen 1** || **sich ver-**

laufen [auseinandergehen] → **verlafen 2** || **sich verlieben** (in) → **verléiwen** [sech verléiwen (an)] || **sich verlieren**, sich verrennen → **verléieren 12** || **sich verloben** → **fiancéieren** → **verloben** || **sich vermessen**, falsch messen → **vermoossen 2** || **sich vermischen** → **verméschen 3** || sich verbinden mit, **sich vermischen mit** → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **sich vermummern** → **vermummern** || sich verbeugen (vor), **sich verneigen** (vor) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **sich verpflichten** [fest zusagen] → **engagéieren 5** || **sich verpflichten** [in den Dienst treten] → **engagéieren 6** || **sich verpflichten** (zu) [fest zusagen] → **verpflichten 3** [sech verpflichten (zu)] || **sich verplappern** → **verbabbeln 1** → **verplappern** || **sich verpuppen** → **verpoppen** || **sich verraten** → **verroden 3** || sich stoßen, sich irren, **sich verrechnen** → **stoussen 8** || **sich verrechnen** [falsch rechnen] → **verrechnen 2** || **sich verrechnen**, sich verkalkulieren → **verrechnen 3** || **sich verrenken** → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] → **verrenken 2** || sich verlieren, **sich verrennen** → **verléieren 12** || **sich verrennen** → **verrennen 3** || **sich verringern** → **reduzieren 4** || **sich versammeln** → **versammeln 2** || **sich verschanzten** → **verschanzten** || **sich verschärfen** → **verschärfen 2** || **sich verschätzen** → **verschätzen** || **sich verschlechtern** → **verschlechteren 2** || **sich verschleiern** → **verschleiern 1** || **sich verschließen** → **verschléissen** || sich verstärken, **sich verschlimmern** → **accentuieren 2** || **sich verschlimmern** → **verschlämmern 2** || **sich verschlucken** → **verschlécken 1** || **sich verschreiben** [falsch schreiben] → **verschreiwen 4** || **sich verschreiben** [sich bedingungslos widmen] → **verschreiwen 5** || **sich verschulden** → **verschélden** || **sich verschwören gegen** → **verschwieren** [sech verschwiere géint] || **sich versehen** [sich irren] → **versinn 2** || **sich versetzen in** → **versetzen 6** [sech versetzen an] || **sich versöhnen** (mit) → **versönen 2** [sech versönen (mat)] || **sich verspäten** → **verspéiden** || **sich verspekulieren** → **verspekulieren** || **sich verspielen** → **verspillen 3** || **sich versprechen** [sich irren] → **verschwätzen** → **vertuddelen** || **sich verständigen** [sich verständlich machen] → **verstännegen** || **sich verstärken**, sich verschlimmern → **accentuieren 2** || **sich verstärken** → **verstärkeren 4** || **sich verstecken** → **verstoppen 3** || **sich verstehen** (mit) → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || **sich verstellen** [vortäuschen] → **verstellen 4** || **sich verstimmen** [Musikinstrument] → **verstëmmen 2** || sich verwickeln, **sich verstricken**, sich verwirren → **verwurrelen** || **sich verstricken in** → **verstrécken** [sech verstrécken an] || **sich verteilen** [sich zerstreuen] → **verdeelen 5** || **sich vertiefen in** → **verdéiwen 2** [sech verdéiwen an] || **sich vertippen** → **vertippen** || **sich vertragen** (mit) → **verdroen 2** [sech verdroen (mat)] || **sich vertun**, sich irren → **verdoen** || **sich verwählen** → **verwielen** || **sich verwandeln** (in) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || **sich verwickeln** [sich verschlingen] → **verwéckelen 4** || **sich verwickeln**, sich verstricken, sich verwirren → **verwurrelen** || **sich verwickeln in** → **verwéckelen 2** [sech verwéckelen an] || **sich verwirklichen** [Wirklichkeit werden] → **verwierklechen 2** || **sich** (selbst) **verwirklichen** → **verwierklechen 3** [sech (selwer) verwierklechen] || sich verwickeln, sich verstricken, **sich**

verwirren → **verwurrelen** || **sich verwischen** → **verwéschen 3** || **sich verzählen** → **verzielen** || **sich verzetteln** → **verziedelen** || **sich verziehen** [seine Form verändern] → **verzéien 2** || **sich verziehen** [verschwinden, sich zurückziehen] → **verzéien 3** || **sich** (kräftemäßig)völlig **verausgaben** → **gäisselen 2** || **sich vom Mund absparen** → **ofspueren** [sech vum Mond ofspuieren] || **sich vorbereiten** → **richten 7** || **sich** (rücksichtslos)vordrängen → **virdrängen** → **virdrécken** || **sich vorstellen** [für eine Stelle, einen Posten] → **virstellen 4** || **sich wälzen**, sich herumwälzen → **wenzelen 1 2** || **sich wegschleichen** → **fortschlächien 1** || **sich wehren** (gegen) → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **sich weigern** → **refuséieren 3** || **sich weigern** (zu) → **weigeren** [sech weigeren (ze)] || sich verbessern, **sich weiterbilden** → **perfektionéieren 2** || **sich weiterbilden**, sich fortbilden → **weiderbilden** || **sich weiterentwickeln** → **evoluéieren** || **sich weiterentwickeln** [wachsen] → **weiderentwéckelen 2** || **sich weiterentwickeln** [Fortschritte machen] → **weiderentwéckelen 3** || **sich weiterschleppen** → **weiderschleefen 2** || **sich weiterverbreiten** → **weiderverbreeden 2** || **sich wenden an** → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || **sich richten an**, **sich wenden an** → **richten 9** [sech richten un] || **sich wenden an** → **wenden** [sech wenden un] || **sich werfen** [sich verziehen] → **werfen 3** || **sich widersetzen** → **widdersetzen** || **sich widerspiegeln** [als Spiegelbild erscheinen] → **erémspigelen 2** || **sich spiegeln in**, **sich widerspiegeln in** → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **sich wiederfinden** → **endegen 1** || **sich wiederholen** [Gleiches mehrmals sagen] → **widderhuelen 5** || **sich wiederholen** [nochmals geschehen] → **widderhuelen 6** || **sich winden**, sich ranken → **wéckelen 5** || **sich wohlfühlen** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **sich wundern** → **bekucken 3** → **wonneren 2** || **sich zanken** → **zerkazen** || streiten (mit), **sich zanken** (mit) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **sich zeigen**, sich äußern [erkennbar werden] → **manifestéieren 3** || **sich zeigen**, sich blicken lassen → **weisen 10** || **sich zeigen** [erscheinen] → **weisen 11** || **sich zeigen**, sich herausstellen → **weisen 12** || **sich zersetzen** → **zersetzen 2** || **sich** (in die Länge)ziehen → **zéien 17** || **sich zu eigen machen** → **eegen 2** [sech zu eege maachen] || **sich zu helfen wissen** → **arrangéieren 5** || **sich zurechtfinden** (in) → **erémfannen 2** [sech erémfannen (an)] || **sich zurückhalten**, sich im Hintergrund halten → **klenghalen 2** || **sich zurückhalten** [sich beherrschen] → **zeréckhalen 4** || **sich zurücklehnen** → **zeréckleeën 2** || **sich zurückziehen** [Meer] → **zeréckzéien 4** || **sich zurückziehen** [an einen ungestörten Platz] → **zeréckzéien 5** || **sich zurückziehen** [sich absondern] → **zeréckzéien 6** || **sich zusammenbrauen** → **zesummebrauen 2** || zusammenkommen, **sich zusammenfinden** → **zesummefannen 2** || **sich zusammennehmen**, sich zusammenreißen → **zesummenhuelen 2** || **sich zusammennehmen** [sich zurückhalten] → **zesummenhuelen 3** || sich zusammennehmen, **sich zusammenreißen** → **zesummenhuelen 2** || **sich zusammenreißen** → **zesummerappen** || **sich zusammenrollen** → **zesummerullen 2** || **sich** (in einem Verband)zusammenschließen → **federéieren** || **sich zusammenschließen** (mit) [sich vereinigen (mit)] → **associéieren 2** || **sich zusammensetzen aus** → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || **sich**

zusammensetzen [sich treffen] → **zesummesetzen 3** || **sich zusammuntun** → **zesummendoen** || **sich zusammenziehen** → **zesummenzéien** || **sich zusetzen** [sich verstopfen] → **zousetzen 5** || **sich zuspitzen** [sich verschärfen] → **zouspétzen** || **sich zu Tisch setzen** → **usetzen 11** || **sich zu Tode schuften**, sich aufreiben → **dropmaachen 2** || **sich zutragen** → **zoudroen 2** || **sich zu viel erlauben** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || sich übernehmen, **sich zu viel zumuten** → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **sich zuwenden** [sich befassen mit] → **zouwenden** || **sich zuziehen** → **zousetzen 6** || **sich zwängen**, sich quetschen → **quéttschen 2** || **sich zwingen** → **forcéieren 3** → **zwängen 2** || **sickern** → **sickeren** || **Siebenaler** → **Siwwenaler** || **siebenfach** → **siwefach** || **sieben** [durch ein Sieb schütten] → **siften 1** || **sieben** [eine Auswahl treffen] → **siften 2** || **sieben** → **siwen** || **Sieben** [Spielkarte] → **Siiftchen 2** || **Sieben** [Ziffer] → **Siwen** || **siebenmal** → **siwemol** || **Siebenmeter** → **Siwemeter** || **Siebenenschläfer** → **Siweschléifer** || **siebenundachtzig** → **siwenanachtzeg** || **siebenundachtzigste** → **siwenanachtzegst** || **siebenunddreißig** → **siwenandrésseg** || **siebenunddreißigste** → **siwenandréssegst** || **siebenundfünfzig** → **siwenafofzeg** || **siebenundfünfzigste** → **siwenafofzegst** || **siebenundneunzig** → **siwenannonzeg** || **siebenundneunzigste** → **siwenannonzegst** || **siebenundsechzig** → **siwenasechzeg** || **siebenundsechzigste** → **siwenasechzegst** || **siebenundsiebziger** → **siwenasiwwenzeg** || **siebenundsiebzigerste** → **siwenasiwwenzegst** || **siebenundvierzig** → **siwenavéierzeg** || **siebenundvierzigste** → **siwenavéierzegst** || **siebenundzwanzig** → **siwenanzwanzeg** || **siebenundzwanzigste** → **siwenanzwanzegst** || **Sieb**, Küchensieb → **Passet** || **Sieb** → **Sift** || **siebte** → **siwent** || **Siebtel** → **Siwentel** || **siebzehn** → **siwwenzéng** || **siebzehnhundert**, tausendsiebshundert → **siwwenzéng honnert** || **siebzehnte** → **siwwenzéngt** || **Siebzigerjahre** → **Siwwenzegejoren** || **siebzig** → **siwwenzeg** || **siebzigmal** → **siwwenzegmol** || **siebzigste** → **siwwenzegst** || **Siedlung** [menschliche Niederlassung] → **Siidlung 1** || **Siedlung** [Ansammlung gleichartiger Wohnhäuser] → **Siidlung 2** || **sie** → **et 2 4** → **hatt 1 2** → **se 1 2 3 4** → **si 1 2 3 4** || **Sie** → **Der** → **Dir** → **Iech 2** || **Siegel** [Stempel] → **Sigel 1** || **Siegel** [Siegelbild] → **Sigel 2** || **Siegel** [Abdruck] → **Sigel 3** || Liste der Preisträger, **Siegerliste** → **Palmarès 2** || **Siegerpodest** → **Podium 2** || **Siegesliste**, Erfolgsliste [einer Person, einer (Sports-)Mannschaft] → **Palmarès 1** || **Sieg** → **Victoire** || **sieh** (mal einer)an, da schau her → **hei elei** → **kuck elei** || ach (so), **sieh da** → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **sieh mal** (einer)an, das ist ja ein Ding → **abee 4** [abee jo] || na so was, ach, **sieh mal** (einer)an → **tiens 1** || na, **siehst du**, na also → **maja** || **siehste**, na also → **voilà 3** || **Sierra Leone** → **Sierra Leone** || **Sierra-Leoner** → **Sierra-Leoner** || **Sierra-Leonerin** → **Sierra-Leonerin** || **sierra-leonisch** → **sierra-leonesch** || **Siesta**, Nickerchen → **Rascht 1** || **siezen** → **dierzen** || **Sightseeing** → **Sightseeing** || **Signal** [akustisches, visuelles Signal] → **Signal 1** || **Signal** → **Signal 2** || **Signal**, Zeichen [Botschaft] → **Signal 3** || **signieren** [ein Buch] → **signéieren** || **signifikant** → **signifikant** || **Sikahirsch** → **Sikahirsch** || **Silage** [Futter] → **Silo 2** || **Silbe** → **Silb** || **Silber** [chemisches Element] → **Sëlwer 1** || **Silber** [Metall] → **Sëlwer 2** || **Silber** [Silberwaren, Tafelsilber] → **Sëlwer 3** || **Silberhochzeit**

→ **Sëlwerhochzäit** || **silberig** [silbern schimmernd] → **sëlwereg** || **Silbermedaille** → **Sëlwemedail** || **Silbermöwe** → **Sëlwerméiw** || **silbern** [aus Silber] → **sëlwër** || **Silberreihër** → **Grouse wäisse Reeër** → **Sëlwëreeër** || **Silentium** [in der Schule, im Internat] → **Etüd 3** → **Silenz** || **Silhouette** [Umriss] → **Silhouette 1** || **Silikon** → **Silikon** || **Silizium** [chemisches Element] → **Silizium** || **Silo**, Getreidespeicher → **Silo 1** || **Silvaner** [Rebsorte] → **Sylvaner 1** || **Silvaner** [Wein] → **Sylvaner 2** || **Silvaner** [Glas Wein] → **Sylvaner 3** || **Silvester** → **Silvester** || **Simbabwe** → **Simbabwe** || **Simbabwer** → **Simbabwer** || **Simbabwerin** → **Simbabwerin** || **simbabwisch** → **simbabwesch** || **Simmerfarm** → **Simmerfarm** || **Simmern** → **Simmer** || **Simmerschmelz** → **Simmerschmelz** || **simpel**, einfach → **simpel** || **simplifizieren** → **simpliféieren** || **Simulant** → **Simulant** || **Simulantin** → **Simulantin** || **Simulation** [Darstellung] → **Simulation** || **Simulator** → **Simulator** || **simulieren** [vortäuschen] → **simuléieren 1** || **simulieren** [nachstellen, nachbilden] → **simuléieren 2** || **simulieren** → **simuléieren 3** || **simultan** → **simultan** || **Sinfonie** → **Sinfonie** || **Sinfonieorchester** → **Sinfonieorchester** || **sinfonisch** → **sinfonesch** || **Singapur-Dollar** → **Singapur-Dollar** || **Singapur** → **Singapur** || **Singapurerin** → **Singapurerin** || **Singapur** → **Singapur** || **singapurisch** → **singapuresch** || **Singdrossel** → **Dréischel** || **singen** → **sangen 1** || **singen** [Gesang produzieren] → **sangen 2** || **single**, alleinstehend → **celibataire 2** → **single** || **Single**, Alleinstehender → **Single** || **Single** [Lied] → **Single** || **Singschwan** → **Wëlle Schwan** || **Einzahl**, **Singular** → **Einzel** || **Singular**, Einzahl → **Singulier** || **sinister** → **sinister** || **Rückgang**, **Sinken** → **Baisse 1** || **Sinnbild** [rhetorische Figur] → **Sënnbild** || **Sinnesorgan** → **Sënnesorgan** || **Bedeutung**, **Sinn** [eines Ausdrucks] → **Bedeutung 1** || **Bedeutung**, **Sinn** [eines Werks, einer Handlung] → **Bedeutung 2** || **Sinn** [Wahrnehmungssinn] → **Sënn 1** || **Sinn** [Bedeutung] → **Sënn 2** || **Sinn** [Zweck] → **Sënn 3** || **Sinn für** [Gespür für, Verständnis für] → **Sënn 4** [Sënn fir] || **Aussage**, **Sinngehalt** → **Ausso 3** || **sinngemäß** → **sënngemäß** || **sinnlich** [erotisch] → **sënnlech** || **Sinnlichkeit** → **Sënnlechkeet** → **Sensualitéit** || **sinnlos** [überflüssig, absurd] → **sënnlos** || **sinnvoll** → **sënnvoll** || **Nebenhöhlenentzündung**, **Sinusitis** → **Sinusite** || **Sippe** [Pfadfindereinheit] → **Patrull 3** || **Sippschaft** [Verwandtschaft] → **Sippschaft 1** || **Sippschaft** [Klüngel, Bande] → **Sippschaft 2** || **Sippschaft** [Bande] → **Zuucht 2** || **Sirene** [Warnsirene] → **Sireen** || **Sirup** → **Sirup 1** || **Situation** → **Situatioun 1** || **Sitzbad** → **Sëtzbad** || **sitzen** [in Sitzposition] → **sëtzen 1** || **sitzen** [Mitglied sein] → **sëtzen 2** || **sitzen** [passen] → **sëtzen 3** || **sitzen**, beherrscht werden → **sëtzen 4** || **Sitz** [Sitzgelegenheit] → **Sëtz 1** || **Sitz** [Niederlassung] → **Sëtz 2** || **Sitz** [Mandat] → **Sëtz 3** || **Sitz** [Hauptniederlassung] → **Siège** || **Sitzgelegenheit** → **Sëtzgeleeënheet** || **Sitzgruppe** → **Sëtzgrupp** || **Kissen**, **Sitzkissen**, **Sofakissen** → **Coussin** || **Sitzplatz** → **Sëtzplaz** || **Sitzung der Abgeordneten-kammer**, **Parlamentssitzung** [in Luxemburg] → **Chambersëtzung** || **Sitzung** [Versammlung] → **Seance 2** || **Sitzung** [zur Behandlung, zur Beratung] → **Seance 3** || **Sitzung** [Versammlung] → **Sëtzung** || **Sitzungsgeld** → **Jeton 2** || **Sitzungsperiode** → **Sessioun 1** || **Sitzungssaal** → **Sëtzungssall** || **Sixpack**, **Waschbrettbauch** → **Sixpack 2** || **Sixpack**, **Sechser-**

pack → **Sixpack** || **Tonleiter**, **Gamme**, **Skala** → **Gamm 2** || **Skala** [Maßeinteilung] → **Skala** || **Skalpell** → **Skalpell** || **Skandal** → **Skandal** || **skandalös**, **unerhört** → **skandaléis** || **Skateboard** → **Skateboard** || **skaten** [mit einem Skateboard fahren] → **skaten** || **Skater** → **Skater** || **Skaterin** → **Skaterin** || **Skat** → **Skat** || **Skelett** → **Skelett** || **Skepsis** → **Skepsis** || **Skeptiker** → **Skeptiker** || **Skeptikerin** → **Skeptikerin** || **skeptisch** → **skeptesch** || **Skeptizismus** [philosophische Richtung] → **Skeptizismus** || **Sketch** → **Sketch** || **Skifahren** → **Schifueren** || **Skiläufer**, **Skifahrer** → **Schifuerer** || **Skiläuferin**, **Skifahrerin** → **Schifuererin** || **Ski** [Sportgerät] → **Schi 1** || **Ski** [Sportart] → **Schi 2** || **Skiferien**, **Skiurlaub** → **Schivakanz** || **Skigebiet** → **Schigebitt** || **Skiläufer**, **Skifahrer** → **Schifuerer** || **Skiläuferin**, **Skifahrerin** → **Schifuererin** || **Skiferien**, **Skiurlaub** → **Schivakanz** || **Wintersport**, **Skiurlaub** → **Wantersport 1** || **Entwurf**, **Skizze** → **Brouillon** || **Skizze** [Zeichnung] → **Skizz** || **umreißen**, **skizzieren** → **ëmräissen** || **skizzieren** [umreißen] → **skizzéieren** || **vorzeichnen**, **skizzieren** → **virzeechnen 1** || **Sklave** → **Sklav** || **Sklaverei** → **Sklaverei** || **Sklavin** → **Sklavin** || **Skoliose** → **Skolios** || **Skopje** → **Skopje** || **Skorbut** → **Skorbut** || **Skorpion** [Tier] → **Skorpioun 1** || **Skorpion** [Sternzeichen] → **Skorpioun 2** || **Hemmung**, **Skrupel** → **Hemmung 1** || **Skrupel** → **Skrupel** || **hemmungslos**, **skrupellos** → **hemmungslos 1** || **kaltblütig**, **skrupellos** → **kalbliddeg** || **skrupellos** → **skrupellos** || **Skua** → **Skua** || **skulptieren**, **meißeln**, **schnitzen** → **sculptéieren** || **Skulptur** [Werk] → **Skulptur 1** || **Skulptur** [Bildhauerkunst] → **Skulptur 2** || **ausgefallen**, **extravagant**, **skurril** → **ausgefallen** || **skurril** → **skurril** || **Skurrilität** [skurrile Art] → **Skurrilitéit** || **skypen** → **skypen** || **Slalom** [Sportart] → **Slalom 1** || (im) **Slalom** [in Schlangenlinien] → **Slalom 2** [(am) Slalom] || **Slang** [Milieusprache] → **Slang** || **Slash**, **Schrägstrich** → **Slash** || **Sliepenhaff** → **Sliepenhaff** || **Slip** → **Slip** || **Slogan** → **Slogan** || **Slowake** → **Slowak** || **Slowakei** → **Slowakei** || **Slowakin** → **Slowakin** || **slowakisch** → **slowakesch** || **Slowene** → **Sloween** || **Slowenien** → **Slowenien** || **Slowenisch** → **slowenesch** || **Slow**, **Slowtanz** → **Slow** || **Zeitlupe**, **Slow Motion** → **Slow Motion** || **Slow**, **Slowtanz** → **Slow** || **Smog** → **Smog** || **Smoking** → **Smoking** || **Smoothie** → **Smoothie** || **SMS** → **SMS** || **Snack** → **Snack** || **sniffen** → **sniffen 1** || **Snowboard** [Sportgerät] → **Snowboard 1** || **Snowboard** [Sportart] → **Snowboard 2** || **so ..., dass** → **esou 5** [esou ..., datt] || **so ..., wie** → **esou 4** [esou ..., wéi] || **so ... wie möglich** → **méiglech 2** [esou ... ewéi méiglech] || **sobald** → **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **Social Distancing** → **Social Distancing** || **Söckchen** → **Sëckchen** → **Sëtzchen** || **Strumpf**, **Socket** → **Hues** || **Socket** [Söckchen] → **Socket** || **Socket**, **Strumpf** → **Strëmp** || **Socket** [Unterbau] → **Socket** || **sodass** → **esou datt** || **Sodbrennen** → **Mosaier 2** → **Soud** || **Sofa**, **Couch** → **Kannapee 1** || **Couch**, **Liegesofa**, **Sofa** → **Kusch 3** || **Kissen**, **Sitzkissen**, **Sofakissen** → **Coussin** || **so** [in solchem Maß] → **esou 1** || **so** [auf diese Art und Weise] → **esou 3** || **so** → **esou** || **so**, **das war's** → **voilà 2** || **so**, **bitte sehr** → **voilà 4** || **Couchtisch**, **Sofatisch** → **Salonsdësch** || **Sofa** → **Sofa** || **flugs**, **sofort** → **ab 2** || **sofort**, **direkt** → **direkt** || **unverzüglich**, **sofort** → **eenzock** || **sofort**, **auf der Stelle**, **flugs** → **gaangs** || **gleich**, **sofort** → **gläich 1** || **flugs**, **sofort** → **husch 2** || **Softporno**

→ **Speckfilm** || **Softwareentwickler** → **Softwareentwickler** || **Softwareentwicklerin** → **Softwareentwicklerin** || **Software** → **Software** || **sogar**, selbst → **esouguer** || **sogenannt**, angeblich → **sougenannt** || **so gut wie** [fast] → **gutt 12** [esou gutt ewéi] || **Sohle** [Schuhsohle] → **Suel 1** || **Sohle** [Einlegesohle] → **Suel 2** || **Sohle** [Fußsohle] → **Suel 3** || **Sohn** → **Bouf 2** || **Fils** → **Jong 2** || festliche Abendveranstaltung, **Soiree** → **Soirée** || **Soja** → **Soja** || **Sojamilch** → **Sojamëllech** || **Sojaöl** → **Sojaueleg** || **Sojasprosse** → **Sojaspross** || **solange** → **esoulaang** [esoulaang (ewéi)] || **solange**, unterdessen → **esoulaang** || **so langsam** → **esou lues** || Fotovoltaikanlage, **Solaranlage** → **Fotovoltaikanlage** || **Solaranlage** → **Solaranlage** || **Solarenergie** → **Solarenergie** || **Solarium**, Sonnenbank → **Solarium 2** || **Solartechnik** → **Solartechnik** || **Soldat** → **Zaldot** || **Soldatin** → **Zaldotin** || **solidarische Aktion**, Gute-Tat-Aktion → **BA-Aktioun** || **solidarisch** → **solidaresch** || **Solidarität** → **Solidariteit** || **solide** [robust, stark] → **zolidd 1** || **solide** [fundiert] → **zolidd 2** || **Solist** → **Solist** || **Solistin** → **Solistin** || **sollen** [müssen, (besser) haben zu] → **sollen 1** || **sollen** [zum Ziel haben] → **sollen 3** || **sollen** [können] → **sollen 4** || **sollen** [anscheinend, angeblich] → **sollen 5** || **sollen** [eigentlich, in Wirklichkeit] → **sollen 6** || **sollen** [im Nachhinein betrachtet] → **sollen 7** || **sollen** [für den Fall, dass] → **sollen 8** || **Soller** → **Soller** || **Solo** → **Solo** || **Somalia** → **Somalia** || **Somalier** → **Somalier** || **Somalierin** → **Somalierin** || **somalisch** → **somalesch** || **Sommeranfang** → **Summerufank** || **Sommer** → **Summer** || **Sommerferien** → **Summervakanz** || **Sommerferien** [Schulferien] → **Vakanz 2** [Grouss Vakanz] || **Sommerfest** → **Summerfest** || **Sommerfest**, Wiesenfest [Dorffest] → **Wisefest** || **Sommergoldhähnchen** → **Feierkääppchen** || **Sommerkleider** → **Summergezei** || **Sommerkleidung** → **Summerkleeder** || **Sommerkollektion** → **Summerkollektioun** || **sommerliche Torte** → **Summerkuch** || **sommerlich** → **summerlech** || **Sommermonat** → **Summermount** || **Sommerpause** → **Summerpaus** || (Olympische) **Sommerspiele** → **Summerpillier** [(Olympesch) Summerspillier] || **Sommersprosse** → **Speechel** || **sommersprossig** → **speecheleg** || **sommers wie winters** → **summesch** [summesch wéi wantesch] || **Sommertag** → **Summerdag** || **Sommerwetter** → **Summerwieder** || **Sommerzeit** [Uhrzeit] → **Summerzäit** || **Sommet** → **Sommet** || **Sonate** → **Sonat** || **Sonde** [medizinisches Instrument] → **Sonde 1** || **Sonde**, Raumsonde → **Sonde 2** || **Sonderangebot** → **Promotioun 1** || **sonderbar** → **artlech 2** || **sonderbar**, eigenartig → **koppeg** || eigenartig, **sonderbar** → **speziell 2** || **sondergleichen** → **sonnergläichen** || **Sonderkommission** → **Spezialkommissioun** || **sondern** → **mee 2** || **Sonderurlaub** (für sportliche Zwecke) [im Rahmen des Leistungssports in Luxemburg] → **Congé sportif** || **sondieren** [vorsichtig erkunden] → **sondieren** || **Sonett** [Gedichtform] → **Sonett** || **Sonne** [Himmelskörper] → **Sonn 1** || **Sonne** [Sonnenlicht] → **Sonn 2** || **Sonnenaufgang** → **Sonnenopgang** || **Solarium**, **Sonnenbank** → **Solarium 2** || **Sonnenblume** → **Sonneblumm** || **Sonnenbrand** → **Sonnebrand** → **Sonnestach 1** || **Sonnenbrille** → **Sonnebrëll** || **Sonnencreme**, Sonnenschutzcreme → **Sonnecrème** || **Sonnenenergie** → **Sonnenenergie** || **Sonnenfinsternis** → **Sonnendäischtert** → **Sonnenfinsternis** || **Sonnen-**

hut → **Sonnenhutt** || **Sonnenschirm** → **Prabbeli 2** → **Sonneprabbeli** || **Sonnencreme**, **Sonnenschutzcreme** → **Sonnecrème** || **Sonnenstich** → **Sonnestach 2** || **Sonnenstudio** → **Solarium 1** || **Sonnenuhr** → **Sonnenauer** || **Sonnenuntergang** → **Sonnenënergang** || **sonnig** → **sonneg** || **Sonntagabend** → **Sonnedegowend** || **Sonntag der Kirchweih** → **Kiermessendeg** || **Sonntag** → **Sonndeg** || allerfeinste, **Sonntags...** → **sonndes** || **sonntags** → **sonndes 1** || **Sonntagsgottesdienst**, **Sonntagsmesse** → **Sonndesmass** || **Sonntagskleidung** → **Sonndesgezei** || **Sonntagsgottesdienst**, **Sonntagsmesse** → **Sonndesmass** || **Schönschrift**, **Sonntagschrift** → **Sonndeschrëft** || fünfter Fastensonntag, **Sonntag vor Palmsonntag** → **Ellesonndeg** || **sonst** [andernfalls] → **soss 1** || **sonst** [außerdem] → **soss 2** || **sonst** [vorher] → **soss 3** || **sonst** [gewöhnlich] → **soss 4** || **Sopran** [Stimme] → **Sopran 1** || **Sopran** [Person] → **Sopran 2** || **Sopranistin** → **Sopranistin** || **Sopranstimme** [Stimmelage] → **Sopranstëmm 1** || **Sopranstimme** [Notenblatt] → **Sopranstëmm 2** || **Sorbet** → **Sorbet** || **Sorge** [Besorgnis] → **Suerg** || **sorgen für** [aufkommen für] → **suergen 1** [suerge fir] || **sorgen für** [sich kümmern um] → **suergen 2** [suerge fir] || **sorgen für** [bewirken] → **suergen 4** [suerge fir] || **besorgt**, **sorgenvoll** → **besuergt 1** || **Sorgerecht** → **Gard 3** || pfleglich umgehen mit, **sorgsam behandeln** → **oppassen 3** [oppassen op] || **Art**, **Sorte** → **Aart 2** || **Sorte**, **Art** → **Zort 1** || **ordnen**, **sortieren** → **klasséieren 1** || **sortieren**, **ordnen** → **sënneren** → **sortéieren** || **sortieren** → **triéieren** || **ordnen**, **sortieren** → **uerdnen** || **Sortierung**, **Auswahl**, **Trennung** → **Tri** || **Sortiment**, **Auswahl** → **Assortiment** || **Sortiment**, **Warenangebot** → **Sortiment** || **so tun** (als ob) → **maachen 14** || **Soufflé** → **Soufflé** || **Soup** → **Supp** || **Sousafon** → **Sousafon** || **South Tarawa** → **South Tarawa** || **Souvenirladen** → **Souvenirsbuttek** || **souverän** [eigenstaatlich] → **souverän 1** || **souverän** [selbstsicher, überlegen] → **souverän 2** || **Souveränität** [Selbstbestimmungsrecht] → **Souveräniteit 1** || **Souveränität** [Selbstsicherheit, Überlegenheit] → **Souveräniteit 2** || **so verbleiben**(, dass) [eine Übereinkunft bestätigen] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || **soweit**, **soviel** → **esouvill** [esouvill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || **so viel** → **esou 2** [esou vill] || **so was von**, **wie sonst was** → **Däiwel 3** [ewéi der Däiwel] || **so was von** [derartig] → **esou eppes vun** || **so was von**, **wie sonst was** → **gutt 13** [ewéi all näischt Gutts] || **saumäßig**, **so was von**, **wie sonst was** → **Sau 8** [ewéi eng Saul] || **soweit**, **soviel** → **esouvill** [esouvill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || **so weit wie möglich rückwärts fahren** → **hannewidder** [bis hannerwäider fueren] || **unverändert**, **so wie es ist** → **tel quel** || **sowie** [wie auch] → **esouwéi** → **gradewéi** || **sowieso** → **souwiso** || **sowohl ... als** (auch) → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **Sozialamt** → **Aarmebüro** || **Sozialarbeiter** → **Assistant social** → **Sozialaarbechter** || **Sozialarbeiterin** → **Assistante sociale** → **Sozialaarbechterin** || **Sozialdemokrat** → **Sozialdemokrat** || **Sozialdemokratin** → **Sozialdemokratin** || **sozialdemokratisch** → **sozialdemokratesch** || **soziales Netzwerk** [im Internet] → **Netzwerk 2** || [sozialalt Netzwerk] || **sozial** [gesellschaftlich] → **sozial 1** || **sozial** [gemeinnützig, hilfsbereit] → **sozial 2** || **sozial** [sozialisiert] → **sozial 3** || **sozial** [gesellig lebend] →

sozial 4 || **sozial** [gesellig] → **sozial 5** || **Sozialismus** → **Sozialismus** || **Sozialist** → **Sozialist** || **Sozialistin** → **Sozialistin** || **sozialistisch** → **sozialistesch** || **Sozialleistung** → **Sozialleeschtung** || **Sozialpartner** → **Sozialpartner** || **Sozialplan** → **Sozialplang** || **Sozialpolitik** → **Sozialpolitik** || **Sozialversicherter** → **Assuré 2** || **Sozialversicherungsnummer** → **Matricule 1** || **Sozialwahl** → **Sozialwal** || Fachsprache, **Soziolekt** → **Jargon** || **Soziologe** → **Soziolog** || **Soziologin** → **Soziologin** || **sozusagen** [gleichsam] → **souzesoen 1** || **sozusagen**, **fast** → **souzesoen 2** || **Spachtel** [Werkzeug] → **Spachtel** || **Spachtel** [Masse] → **Spachtel** || **spachteln** [ausbessern, glätten] → **spachtelen** || **Spagat** → **Spagat** || **Spaghetti** [Gericht] → **Pasta 2** || **Spaghetti** [Nudel] → **Spaghetti 1** || **Spaghetti** [Gericht] → **Spaghetti 2** || **Spaghettifresser**, **Itaker** → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **Spaghetti mit Bolognesesauc** → **Pastaschutta** || **Spaghettisoße** → **Spaghettisooss** || **spähen**, **gucken** → **luussen** || **Spalier** [Gestell] → **Spaléier 1** || **Spalier stehen** → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || **Kolonne**, **Spalte** → **Kolonn 2** || **Spalte** [Riss] → **Spléck 2** || **Spalte**, **Fuge** → **Spléck 3** || **Spalte**, **Schnitz** [einer Zitrusfrucht] → **Zéif 5** || **spalten**, **zerteilen** → **splécken 1** || **spalten** → **splécken 2** || **Spalt**, **Riss**, **Schrunde** → **Bascht** || **Spalt** [Spaltbreit] → **Splack** || **Spalthammer** → **Spalhammer** || **Spaltkeil** → **Weck** || **spänen** [abreiben] → **spéinen** || **Span** → **Spoun 1** || **Spanien** → **Spuenien** || **Spanier** → **Spuenier** || **Spanierin** → **Spuenierin** || **spanisch** → **spuenesch** || **Spanne** [Kluft, Schere] → **Forschett 2** || **spannend** → **spannend** || **spannen** [straffen (und befestigen)] → **spanen 1** || **spannen** [fixieren] → **spanen 2** || **spannen** [anspannen, anschirren] → **spanen 3** || **Fußbrücken**, **Spann** → **Foussréck** || **Spanngurt** → **Rimm 3** || **Spannung** [Erwartung] → **Spannung 1** || **Spannung** [Dramatik] → **Spannung 2** || **Spannung** [Unstimmigkeit] → **Spannung 3** || **Spannung** [Stromspannung] → **Spannung 4** || **Sparbuch** [Buch] → **Spuerbuch 1** || **Sparbuch** [Konto] → **Spuerbuch 2** || **knausern**, **sparen an** → **knécken 2** [knécken un] || **sparen** [einsparen] → **spueren 1** || **sparen** [zurücklegen] → **spueren 2** || **sparen** [weniger verbrauchen] → **spueren 3** || **Spargel** [Stange, Sprossel] → **Spargel** || **Spargelsuppe** → **Spargelszopp** || **Sparkonto** → **Spuerkont** || **spärlich bekleidet** → **Läpp 2** [am Läpp] || **Sparmaßnahme** → **Spermoosnam** || **ökonomisch**, **sparsam** → **ekonomesch 2** || **sparsam** → **spuersam** || **haushälterisch umgehen mit**, **sparsam umgehen mit** → **Rot 2** [zu Rot halen] || **Sparschwein** → **Spuerschwäin** || **Sparstrumpf** → **Mouk 2** || **spartanisch** [anspruchlos] → **spartanesch 1** || **spartanisch** [streng] → **spartanesch 2** || **Branche**, **Sparte** → **Spatt** || **Späße**, **Scherze**, **Herumalbern** → **Gegecks** || **spaßen**, **scherzen** → **gecksen** → **spaassen** || **Gaudi**, **Spaß** → **Furri** || **Spaß** [Vergnügen] → **Spaass 1** || **Spaß** [Scherz, Witz] → **Spaass 2** || **spaßig**, **lustig** → **spaasseg** || **Clown**, **Spaßmacher**, **Hanswurst** → **Clown 2** || **Witzbold**, **Spaßvogel** → **Flautert** || **Spätburgunder** [Rebsorte] → **Pinot noir 1** || **Spätburgunder** [Wein] → **Pinot noir 2** || **Spätburgunder** [Glas Wein] → **Pinot noir 3** || **Spatelraumböwe** → **Sibiresch Skua** || **Spaten** → **Spuet** || **nachher**, **hinterher**, **später** → **derno 1** || ... **später**, ... **danach** → **derno 2** [... **derno**] → **drop 2** [... **drop**] || **nachher**, **später** → **hannenno 1** → **herno 1** || **später** →

spéider || **später** [irgendwann in der Zukunft] → **spéiderhin** || **spätestens** → **spéitstens** || **spät** [in der Zeit fortgeschritten] → **spéit 1** || **spät** [gegen Ende von] → **spéit 2** || **Schwangerschaftsvergiftung**, **Spätgestose** → **Schwangerschaftsvergiftung** || **Sperling**, **Spatz** → **Spatz** || **spazieren** → **spadséieren 1** || **Spaziergang** → **Promenad 1** → **Spadséiergang** || **Ausflug**, **Spaziergang**, **Abstecher** → **Tour 4** || **Spazierstock** → **Reesbengel** || **Spazierweg** → **Spadséierwee** || **Specht** [Vogel] → **Spiecht** || **Speck** [des Schweins] → **Speck 1** || **Speck** [Fettgewebe] → **Speck 2** || **speckig** [schmierig, schmuddelig] → **speckeg 2** || **Speckröllchen**, **Pölderchen** → **Burreli** || **Specksmillen** → **Specksmillen** || **spedieren**, **befördern** [Möbelstücke, Gegenstände] → **plénneren 1** || **Speer** → **Speer** || **Speiche** [am Rad] → **Speichel** || **Speichel**, **Spucke** → **Spaut** || **Speichelleckerei**, **Liebedienerei** → **Paltongszéierei** || **Speichellecker**, **Kriecher**, **Einschmeichler**, **Bauchpinseler** → **Paltongszéier** || **Speicher**, **Speicherkapazität** → **Memoire 2** || **Dachboden**, **Speicher** → **Späicher** || **Speicher**, **Speicherkapazität** → **Memoire 2** || **speichern**, **abspeichern** [digitale Daten] → **saven** || **speichern** [behalten, aufbewahren] → **späicheren 1** || **speichern**, **abspeichern** [digitale Daten] → **späicheren 2** || **Spierling**, **Speierling** → **Spierbam** || **Speisekammer**, **Vorratskammer** → **Spénnchen** || **Speisekarte** → **Menü 2** → **Menüskaart** || **Pilz**, **Speispilz** → **Champignon** || **Speiseröhre**, **Ösophagus** → **Oesophage** || **Speiseröhre** → **Speiseröre** || **Speiseröhrenkrebs** → **Speiserörenkriibs** || **Speiserübe** → **Navet** || **Speisesaal** → **Iesssall** || **Speisesaal** [im Kloster, im Internat] → **Refectoire** || **Esszimmer**, **Speisezimmer** [Raum] → **Salle à manger 1** || **Esszimmer**, **Speisezimmer** [Möbiliar] → **Salle à manger 2** || **Speis** und **Trank**, **Beköstigung** → **Zier** || **speiübel** → **doudschlecht 2** || **Spektakel** [aufsehenerregendes Geschehen] → **Schauspill** || **Spektakel** [Krach, Lärm] → **Spektakel 1** || **Spektakel** [aufsehenerregendes Geschehen] → **Spektakel 2** || **Spektakel** [Darbietung] → **Spektakel 3** || **spektakulär** → **spektakulär** || **Spektrum** [elektromagnetische Strahlung] → **Spektrum 1** || **Spektrum** [Vielfalt] → **Spektrum 2** || **Spekulant** → **Spekulant** || **Spekulantin** → **Spekulantin** || **Spekulation** [Vermutung] → **Spekulationioun 1** || **Spekulation** [an der Börse] → **Spekulationioun 2** || **Spekulatius** → **Spekulatius** || **spekulativ** [hypothesisch] → **spekulativ 1** || **spekulativ** [auf wirtschaftlichen Gewinn gerichtet] → **spekulativ 2** || **spekulieren auf** → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || **spekulieren** [Vermutungen anstellen] → **spekuléieren 1** || **spekulieren** [an der Börse] → **spekuléieren 3** || **Spellchecker** → **Spellchecker** || **Spelunke** → **Spelunk** || **spendabel**, **spendierfreudig** → **spendabel** || **Spende**, **Geldgeschenk** → **Don 1** || **Spende** → **Spent** || **ausstrahlen**, **spenden** [Hitze, Licht] → **ausstralen 1** || **spenden** [als Spende geben] → **spenden** || **Spender** [Person] → **Donateur** || **Spender** → **Spender** || **Spenderin** → **Donatrice** → **Spenderin** || **geben**, **spendieren** → **ginn 3** || **spendieren**, **ausgeben** → **spendéieren** || **spendabel**, **spendierfreudig** → **spendabel** || **Sperbereule** → **Gesträiften Eil** || **Sperber** → **Spréiwenhuer** || **Sperbergrasmücke** → **Gesträifte Graatsch** || **Sperling**, **Spatz** → **Spatz** || **Sperlingskauz** → **Butzege Käizchen** || **Samen**, **Sperma** → **Som 2** ||

Sperma → **Sperma** || **sperrangelweit** → **weidenaffen** || **Sperre**, Straßensperre → **Barrage 2** || **Sperre** [Verriegelung] → **Spär 2** || **Sperre** [Teilnahmeverbot] → **Spär 4** || **sperr** [eine Straße, einen Weg, einen Durchgang] → **spären 1** || **sperr** [einsperren] → **spären 3** || **sperr**, absperren, streichen [zur Strafe] → **spären 4** || **sperr** [ein Konto, eine Chipkarte, eine Magnetstreifenkarte] → **spären 5** || **sperr** [einen Sportler] → **spären 6** || **sperr**, versperren, verschließen → **zoumaachen 3** || **Sperrgebiet** → **Spärgebitt** || **Sperrholz** → **Spärholz** || **Sperrmüll** → **Sperrmüll** || **Spezialeffekt** → **Spezialeffekt** || **Spezialeinheit** → **Spezialunitéit** || **Spezialität**, **Spezialgebiet** → **Spezialitéit 1** || **Spezialisierung**, Fachrichtung → **Spezialisatioun** || **Spezialist** → **Autoritéit 4** || **Spezialist**, Koryphäe → **Referenz 4** || **Spezialist** [Fachmann] → **Spezialist 1** || **Spezialistin** [Fachfrau] → **Spezialistin 1** || **Spezialität**, Spezialgebiet → **Spezialitéit 1** || **Spezialität** [Speise] → **Spezialitéit 2** || **speziell**, besondere → **speziell 1** || **speziell** [gewählt, besonders] → **speziell 3** || **speziell** → **speziell** || **Art**, **Spezies** → **Aart 3** || **spezifisch** → **spezifesch** || **spezifizieren** [einzeln anführen] → **spezifizieren** || **Sphäre** [Bereich] → **Sphär** || **sphärisches Brillenglas** → **Glas 6** [sphärescht Glas] || **sphärisch** [kugelförmig] → **sphäresch** || **spicken** → **knäipen 2** || **Spickzettel** → **Knäipziedel** || **Spiegelbild** [Bild im Spiegel] → **Spiegelbild 1** || **Spiegelbild** [Abbild] → **Spiegelbild 2** || **Spiegelei** → **Spigelee** || **Spiegel** [Gegenstand] → **Spigel** || **spiegelglatt** → **spigelglat** || **spiegeln** [glänzen] → **spigelen 1** || **Spiegelschrift** → **Spigelschréft** || **Spiegelung** [Widerspiegelung] → **Reflexioun 2** || **Spiegelung** || **spiegelverkehrt** → **spiegelverkéiert** || **Brett**, **Spielbrett** → **Briet 3** || **Spielchen** [psychologische Manipulation] → **Spillchen 2** || **spielen an**, fummeln an → **spillen 12** [spillen un] || **blasen**, **spielen** [ein Musikstück] → **blosen 5** || **spielen**, markieren [sich benehmen wie] → **markieren 3** || **spielen** [ein Spiel] → **spillen 1** || **spielen** [eine Sportart] → **spillen 2** || **spielen** [eine Rolle] → **spillen 3** || **spielen** [ein Instrument] → **spillen 4** || **spielen** [darbieten] → **spillen 5** || **spielen** [sich vergnügen] → **spillen 7** || **spielen** [als Sportler] → **spillen 8** || **spielen** [als Schauspieler] → **spillen 9** || **spielen** [als Musiker] → **spillen 10** || **spielen** [um Geld] → **spillen 11** || **Spieler der B-Jugend** → **Cadet 1** || **Spieler der E-Jugend** → **Poussin 1** || **Spieler** [Sportler] → **Spiller 1** || **Spieler** [Mitspieler] → **Spiller 2** || **Spielerin** [Sportlerin] → **Spillerin 1** || **Spielerin** [Mitspielerin] → **Spillerin 2** || **spielerisch** [im Spiel] → **spilleresch 1** || **spielerisch** [die Spieltechnik betreffend] → **spilleresch 2** || **Spielernatur** → **Spillernatur** || **Spielzeug**, **Spiel** → **Spill 1** || **Spiel** [Zeitvertreib] → **Spill 2** || **Spiel** [Wettkampf] → **Spill 3** || **Spiel** [Spielweise] → **Spill 4** || **Spiel** [Zusammenspiel, Wirkung] → **Spill 5** || **Spiel** [Treiben] → **Spill 6** || **Spiel** [zwischen mechanischen Teilen] → **Spill 8** || **Spielfeld** → **Spillfeld** → **Terrain 4** || **Spielfigur**, **Spielstein** → **Däppchen 2** || **Figur**, **Spielfigur** → **Figur 6** || **Spielfigur** → **Spillfigur** || **Spielkarte** → **Spillkaart** || **Spielkonsole** → **Spillkonsol** || **Spielleitung** [im Sport] → **Arbitrage 1** || **Jeton**, **Spielmarke**, **Chip** → **Stong** || **Spielminute** → **Spillminutt** || **Spielplatz** → **Spillplaz** || **Spielraum** [Handlungsfreiheit] → **Spillraum** || **Luft**, **Spielraum** → **Sputt 2** || **Spielregel** [eines

Gesellschaftsspiels, einer Sportart] → **Spillregel 1** || **Spielregel** [Gepflogenheit] → **Spillregel 2** || **Spielfigur**, **Spielstein** → **Däppchen 2** || **Spielverderber** → **Spillverderwer** || **Spielverderberin** → **Spillverderwerin** || **Spielwarengeschäft** → **Spillsaachebuttek** → **Spillsaachegeschäft** || **Spielzeug**, **Spiel** → **Spill 1** || **Spielzeug** → **Spillgezei** → **Spillsaach** || **Spielzimmer** → **Spillzëmmer** || **Zug** [beim Brettspiel] **Spielzug** → **Zuch 3** || **Spierling**, **Speierling** → **Spierebam** || **Spießchen** [kleiner bestückter Bratspieß] → **Broschett** || **Spießente** → **Spießint** || **Spieß** [für Nahrungsmittel] → **Spieß 1** || **Spieß** [Waffe] → **Spieß 2** || **Spike** → **Spike** || **Spike-Protein** → **Spikeprotein** || offener Rücken, **Spina bifida** → **Réck 3** [oppene Réck] || **Spina bifida**, offener Rücken → **Spina bifida** || **Spinat** → **Päinetsch** → **Spinat** || **Spindel** [eines Spinnrads, einer Spinnmaschine] → **Spëndel 1** || **Spindel** [Welle] → **Spëndel 2** || **Spinett** → **Spinett** || **Spinne** → **Spann** || **spinnen**, ausflippen → **deconéieren** || **spinnen** [am Spinnrad] → **spannen 1** || **spinnen** [Unsinn reden] → **spannen 3** || **spinnen** [verrückt sein] → **spannen 4** || **Spinnrad** → **Spannrad** || **Spinnwebe** → **Spaweck** || **Spionage** → **Spionage** || **Spionageflugzeug**, **Aufklärungsflugzeug** → **Spionagefliger** || **Spion** [Agent] → **Spion 1** || **Spion** [Türspion] → **Spion 2** || **spionieren** → **spionieren** || **Spionin** → **Spionin** || **Spirale** [Linie] → **Spiral 1** || **Spirale** [Verhütungsmittel] → **Spiral 2** || **Spiritualität** → **Spiritualitéit** || **spirituell** → **spirituell 1** || **Spitzbube**, **Gauner** → **Näischnot 2** || **Nichtsnutz**, **Schlingel**, **Spitzbube** → **Näischtert** || **Spitzbube** [Gauner] → **Spätzbouf 1** || **Spitzbube** [Lausbube] → **Spätzbouf 2** || **spitze Bemerkung** → **Pick 2** || **Nase**, **Spitze** → **Nues 3** || **Spitze** [Ende] → **Spézt 1** || **Spitze** [Maximalwert] → **Spézt 2** || **Spitze** [erste Position, Führungsposition] → **Spézt 3** || **Spitze** [Textilie] → **Spézt 4** || **Spitzeldienst** → **Spézteldéngscht** || **Spitzel** → **Spéztel** || **spitzen** [anspitzen] → **spézen** || **Spitzenkandidat** → **Spéztékandidat** || **Spitzenkandidatin** → **Spéztékandidatin** || **Leader**, **Spitzenreiter** → **Leader 1** || **Spitzensport** → **Spéztésport** || **Spitzensportler** → **Spéztésportler** || **Spitzensportlerin** → **Spéztésportlerin** || **Stoßzeit**, **Spitzenzeit** → **Spéztéstonn** || **spitz** [gespitzt, schmal zulaufend] → **spatz 1** || **spitz** [Winkel] → **spatz 2** || **spitz** [bissig, scharf] → **spatz 3** || **Spitzfindigkeit** [Finesse, Wortklauberei] → **Spéztfénnegkeet** || **Spitzhacke** → **Piosch** || **Spitzkohle** → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **Spitzname** → **Spéztnumm** || **Splitter**, **Holzsplitter** [in der Haut] → **Spläiter** || **splittern** [Holz] → **spläitern** || **Spoiler** → **Spoiler** || **sponsern** → **sponseren** || **Sponsor** → **Sponsor** || **Sponsoring** → **Sponsoring** || **Spontaneität** → **Spontanitéit** || **spontan** → **spontan** || **sporadisch** → **sporadesch** || **Spornammer** → **Lapplandmësch** || **Spornpieper** → **Grouse Piipersert** || **Sportangler** → **Sportfëscher** || **Sportanglerin** → **Sportfëscherin** || **Sportart** → **Sportaart** || **Sport** [körperliche Betätigung] → **Sport 1** || **Sport** [sportliches Geschehen] → **Sport 2** || **Sport** [Sportart] → **Sport 3** || **Sportunterricht**, **Sport** → **Sportsunterrecht** || **Sporthalle** → **Sportshal** || **Turnhalle**, **Sporthalle** → **Turnhal** || **Sportlehrer** → **Turnprofesser** || **Sportlehrgang** → **Sportsstage** || **Sportler** → **Sportler** || **Sportlerin** → **Sportlerin** || **sportlich** [den Sport betreffend] → **sportlech 1** || **sportlich** [fit, athletisch] → **sportlech 2** || **sportlich** [Kleidung] → **sportlech 3** ||

athletisch, kräftig, **sportlich trainiert** → **athleetesch 2** || **Sportmoderator** → **Presentateur 2** || **Sportschuh**, Turnschuh → **Turnschlapp** || Turnschuh, **Sportschuh** → **Turnschong** || **Sportsendung** → **Sportssendung** || **Sportstunde** [in der Schule] → **Turnstonn** || **Sportunterricht**, Sport → **Sportsunterricht** || **Sportunterricht** → **Turnen 2** || **Sportveranstaltung** → **Sportsmanifattatioun** || **Sportverein** → **Sportclub** → **Sportsveräin** || **Sportwagen** [Auto] → **Sportsauto** → **Sportsmaschinn** → **Sportswon** || **Spot**, Spotlight → **Spot 1** || **Spot** [kurze Sendung] → **Spot 2** || **Spot**, **Spotlight** → **Spot 1** || **spotbillig** → **spottbëlleg** || **spotten**, feixen → **laachen 2** || **Spottvogel**, **Spötter** → **Spottvull** || **Spott 2** || **Spott** || **spöttisch** → **spëttesch** || **Spottpreis** → **Spottpräis** || **Spottvogel**, Spötter → **Spottvull** || **Sprache** [Ausdrucksweise] → **Langage** || **Sprache** [Sprachvermögen] → **Sprooch 1** || **Sprache** [Kommunikationssystem] → **Sprooch 2** || **Sprache** [Ausdrucksweise] → **Sprooch 3** || Sprachenauswahl, **Spracheinstellung** → **Sproochemenü** || **Sprachenauswahl**, Spracheinstellung → **Sproochemenü** || **Spracherkennung** → **Sproocherkennung** || **Sprachfehler** → **Sproochfeeler** || **Sprachkenntnisse** → **Sproochekenntnisse** || **Sprachkurs** → **Sproochecours** || **sprachlich** → **sproochlech** || verblüfft sein, **sprachlos sein** → **platt 3** [platt sinn] || **Sprachschule** → **Sproocheschoul** || **Sprachwissenschaft**, Linguistik → **Sproochwëssenschaft** || **Sprachwissenschaftler** → **Sproochwëssenschaftler** || **Sprachwissenschaftlerin** → **Sproochwëssenschaftlerin** || **Spraydose**, Sprühdose → **Spraydous** || **sprayen**, sprühen → **sprayen** || **Spray** → **Spray** || **Sprechblase** → **Spriechblos** || **sprechen**, ansagen [im Rundfunk oder Fernsehen] → **presentéieren 2** || **sprechen** [ein Urteil] verfügen, verhängen → **prononciéieren 2** || **sprechen** [eine Sprache] → **schwätzen 1** || **sprechen** [das Sprechen beherrschen] → **schwätzen 4** || **sprechen**, reden [sich ausdrücken, sich unterhalten] → **schwätzen 5** || **sprechen** [ein Urteil] → **spriehen 1** || **sprechen für** [dafür sein] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || **sprechen gegen** → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **sprechen von** [sich unterhalten über] → **rieds 1** [rieds hu vun / rieds hunn iwwer] || **sprechen von** [als Bezeichnung benutzen] → **schwätzen 8** [schwätze vun] || Delegierter, Vertreter, **Sprecher** → **Delegéierten** || **Sprecher**, Wortführer → **Porte-parole** || **Sprecher** [beim Radio, beim Fernsehen] → **Speaker** || **Sprecher** [Repräsentant] → **Spriecher** || Delegierte, Vertreterin, **Sprecherin** → **Delegéiert** || **Sprecherin**, Wortführerin → **Porte-parole** || Ansagerin, **Sprecherin** [beim Radio, beim Fernsehen] → **Speakerin** || **Sprecherin** [Repräsentantin] → **Spriecherin** || **Sprechstunde**, Beratung [beim Arzt] → **Consultatioun** || **Sprechstunde** → **Sprichstonn** || ausbreiten, **spreizen** [seine Flügel] → **ausspreëen** || **Spreizhose** → **Spreizbox** || **sprengen** [mit Gewalt öffnen] → **forcéieren 2** || gießen, **sprengen** → **nätzen 1** || **sprengen** [mithilfe von Sprengstoff] → **sprengen 1** || **sprengen** [überschreiten] → **sprengen 2** || **sprengen** [eine Sprengung vornehmen] → **sprengen 3** || **Sprengkommando** → **Deminage 2** || **Sprengmeister** → **Sprengmeeschter** || Ladung, **Sprengsatz** → **Charge 2** || **Sprengsatz** → **Sprengsaz** || **Sprengstoff** → **Sprengstoff** || **Sprengung** [mit Sprengstoff] → **Sprengung** || **Spreu**, Kaff → **Kuef** || **Sprichwort** →

Spréchwuert || austreiben, **sprießen** → **schéissen 6** || **Springbrunnen** → **Sprangbuer** || **springen** aus [einer Haltevorrichtung] → **fueren 10** [fueren aus] || **springen** [hüpfen] → **sprangen 1** || **springen** [einen Riss bekommen, reißen] → **sprangen 2** || **Springer** [Schachfigur] → **Päerd 3** || (Echternacher) **Springprozeession** → **Sprangressessioun** [(Echternacher) Sprangressessioun] || **Springseil** → **Sprangseel** || **Sprinkingen** → **Spréngeng** || **sprinten** → **sprinten** || **Sprinter** [Sportler] → **Sprinter** || **Sprinterin** [Sportlerin] → **Sprinterin** || **Sprint** → **Sprint** || **Sprit** [Treibstoff] → **Sprit** || **Spritze** [Injektionsspritze] → **Pickür 1** || **Spritze** [Injektion] → **Pickür 2** || **Spritze** [Injektionsspritze] → **Sprézt 1** || **Spritze** [Injektion] → **Sprézt 2** || **spritzen** [besprühen] → **sprézen 1** || **spritzen** [aufsprühen, aufspritzen] → **sprézen 2** || **spritzen** [injizieren] → **sprézen 3** || **spritzen** [bespritzen, beflecken] → **sprutzen 1** || **spritzen**, verspritzen → **sprutzen 2** || **spritzen** [als Spritzer] → **sprutzen 3** || **Spritzer**, Schuss [kleine Menge] → **Sprézt 5** [leng Sprézt] || **Spritzer** → **Sprutz** → **Sprutzert** || **Spritzer** [kleine Menge einer Flüssigkeit] → **Strapp 6** || **spritzig**, prickelnd [Wein] → **sprézeg 1** || **spritzig** [witzig, geistreich] → **sprézeg 2** || **Spritzmittel** → **Spréztmëttel** || **spröde** [brüchig] → **sprock** || **Sprosse** [Leitersprosse] → **Sprass** || **Sprosser** → **Nordesch Nuechtegailchen** || **Spross**, Trieb → **Schoss 4** || **Spruchband**, Transparent → **Banderole** || Transparent, **Spruchband** → **Transparent** || **Spruch** [gefügeltes Wort, treffende Bemerkung] → **Sproch** || **Sprudel** [Getränk] → **Spruddel 2** || (Glas) **Sprudel** → **Spruddel 3** || **sprudelnd** → **spruddeleg** || **sprudeln**, perlen → **spruddelen 1** || **sprudeln** [aufwallen] → **spruddelen 3** || **sprudeln** [hervorsprudeln] → **spruddelen 4** || **Srudelwasser** [Getränk] → **Srudelwaasser 1** || (Glas) **Srudelwasser** → **Srudelwaasser 2** || **Spraydose**, **Sprühdose** → **Spraydous** || **sprayen**, **sprühen** → **sprayen** || **Sprungbrett** [am Schwimmbekken] → **Sprangbriet 1** || **Sprungbrett** [beim Geräteturnen] → **Sprangbriet 2** || **Sprung**, Riss → **Krack 4** || **Sprung** [Bewegung] → **Sprung 1** || **Sprung** [Riss] → **Sprung 2** || **Lattenrost**, **Sprungfederbett** → **Ressort** || **Latte**, **Sprunglatte** → **Lat 2** || **Spucke** [kleine gespuckte Menge] → **Rotz** || **Speichel**, **Spucke** → **Spaut** || **spucken** → **rotzen 2** → **späizen 1 2** || **spucken** [beim Sprechen] eine feuchte Aussprache haben → **sprudelen 2** || **spuken** → **geeschteren 2** || **Spüle**, **Spülbecken** → **Spullsteen** → **Waassersteen** || **Spülbürste** → **Spullbiischt** || **Spule**, Rolle → **Bobinn** → **Spull 1** || **Spule**, Induktionsspule → **Spull 2** || **Spüle**, Spülbecken → **Spullsteen** → **Waassersteen** || abwaschen, **spülen** → **spullen 1** || **spülen**, ausspülen → **spullen 2** || abwaschen, **spülen** → **spullen 3** || **Spüllappen** → **Spulllomp 1** || **Spülmaschine** → **Spullmaschinn** || **Spülmittel** → **Spullmëttel** || **Wasserspülung**, **Spülung** → **Chasse** || **Neuling**, **Spund** → **Spund** || **Spuren** [Überreste] → **Spuer 3** || **Spuren** [Folgeerscheinungen] → **Spuer 4** || **spüren** [körperlich] → **spieren 1** || **spüren** [intuitiv] → **spieren 2** || prägen, **Spuren hinterlassen bei** → **markéieren 2** || **Spur**, **Fahrbahn** → **Bunn 2** || **Spur** [Denkansatz] → **Pist 3** || **Spur** [Abdruck, Fahrte] → **Spuer 1** || **Spur** [Hinweis, Indiz, Anhaltspunkt] → **Spuer 2** || **Spur** [Fahrspur] → **Spuer 5** || **Spur**, **Spurweite** → **Spuer 6** || **spurlos** → **spuerlos** || **Spur**, **Spurweite** → **Spuer 6** || Sri Jayewardenepura Kotte → Sri Jayewar-

denepura Kotte || Sri Lanka → Sri Lanka || Sri-Lanker → Sri-Lanker || Sri-Lankerin → Sri-Lankerin || sri-lankisch → sri-lankesch || St. George's → St. George's || St. Kitts und Nevis → St. Kitts an Nevis || St. Lucia → St. Lucia || St. Vincent und die Grenadinen → St. Vincent an d'Grenadinen || Staat [politisches Gebilde] → Staat 1 || Staat [Regierung] → Staat 2 || Staat [Verwaltung, Behörde] → Staat 3 || staatliche Hilfen für Familien [Zulage] → Familienenrstützung || staatliche Lotterie → Nationallotterie || staatlich → staatlech || Staatsaffäre → Staatsaffär || Staatsangehörige, Staatsbürgerin → Staatsbürgerin || Staatsangehöriger, Staatsbürger → Staatsbürger || Staatsangehörigkeit, Nationalität → Nationalitéit || Staatsanwalt → Procureur || Staatsanwältin → Procureure || Staatsanwaltschaft → Parquet || Staatsarchiv [Einrichtung] → Staatsarchiv 1 || Staatsarchiv [Gebäude] → Staatsarchiv 2 || Staatsbesuch → Staatsvisitt || Staatshaushalt, Staatsbudget → Staatsbudget || Staatsangehöriger, Staatsbürger → Staatsbürger || Staatsangehörige, Staatsbürgerin → Staatsbürgerin || Staatschef → Staatschef || Staatschefin → Staatschefin || Staatsfrau → Staatsfra || Staatshaushalt, Staatsbudget → Staatsbudget || Staatskosten → Staatskäschten || Staatsmann → Staatsmann || Premierminister, Staatsminister [in Luxemburg] → Premier 2 → Premierminister 2 || Staatsminister, Premierminister → Staatsminister || Staatsministerium [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → Staatsministère 1 || Staatsministerium [Gebäude] → Staatsministère 2 || Staatspräsident → Staatspräsident || Staatspräsidentin → Staatspräsidentin || Staatsrat [luxemburgisches Staatsorgan] → Conseil d'État → Staatsrot || Staatsschuld, Staatsverschuldung → Staatsschold || Staatssekretär → Staatssekretär || Staatssekretärin → Staatssekretärin || Staatsstraße → Staatsstrooss || Staatsstreich → Coup d'État || Staatsschuld, Staatsverschuldung → Staatsschold || Stab [Stock] → Staf || Stabhochsprung → Stabhéichsprong || Stafhéichsprong || stabile Seitenlage → stabil Säiteilag || stabil, beständig → stabel || stabil [bruchfest, standfest] → stabil 1 || stabil [beständig] → stabil 2 || stabilisieren [Festigkeit geben] → stabiliséieren 1 || stabilisieren, konsolidieren [unter Kontrolle bringen] → stabiliséieren 2 || Stabilität [Festigkeit] → Stabilitéit 1 || Stabilität [Beständigkeit] → Stabilitéit 2 || Stachelbeere → Kréischel 3 [Déck Kréischel / Gréng Kréischel] || Stachelbeergelee → Kréischelsjelli 2 || Stachelbeermarmelade → Kréischelsgebeess 2 || Stacheldraht → pickeg 2 [pickegen Drot] || Dorn, Stachel → Pick 1 || Stachel [eines Tiers] → Stachel || Stadion → Stadion || Stadium → Stadium || Stadtbild → Stadtbild || Stadtbredimus → Stadtbriedemes || urbanistisch, städtebaulich → urbanistesesch || Stadtplanung, Stadtentwicklung → Urbanismus || Städtepartnerschaft → Jumelage || Stadt [Ort] → Stad || städtisch [der Stadtverwaltung unterstellt] → stättesch || Stadtkern → Stadkär || Stadtplaner, Urbanist → Urbanist || Stadtplanerin, Urbanistin → Urbanistin || Stadtplan → Stadplang || Stadtplanung, Stadtentwicklung → Urbanismus || Stadtzentrum → Stadzentrum || Stafelter, Staffelstein → Stafelter || Staffelei → Staffelei || Staffel [Mannschaft] → Staffel

2 || Staffel [einer Fernsehserie] → Staffel 3 || Staffellauf → Staffel 1 || staffeln [unterteilen] → staffelen || Stafelter, Staffelstein → Stafelter || stagnieren → stagnéieren || stählern, aus Stahl → stolen || Stahl → Stol || Stahlindustrie → Stolinindustrie || Stahlwerk → Stolvierk || Stahlwolle → Spoun 2 || Stall → Stall || Stalltür → Stalldier || Stammbaum [Ahnenfolge] → Stammbam 1 || Stammbaum, Abstammungsnachweis [von Tieren] → Stammbam 2 || Stammelf → Onze de base → Stammeelef || sein, stammen [zeitlich] → sinn 6 || stammen, herrühren → stamen || Stamm [eines Baums] → Stamm 1 || Stamm [Volk] → Stamm 2 || Stamm [eines Worts] → Stamm 3 || Stammspieler → Stammspiller → Titulaire 5 || Stammspielerin → Stammspillerin || Stammtisch [Tisch] → Stammdésch 1 || Stammtisch [Runde] → Stammdésch 2 || Stammtisch [Treffen] → Stammdésch 3 || Stammtisch [Runde] → Stamminee 1 || Stammtisch [Treffen] → Stamminee 2 || Stammtrinker → Krunneméck 2 || (auf)stampfen [mit den Füßen] → tuppen 4 [mat de Féiss tuppen] || Stampfer, Stöbel → Stéisser || Standard [Norm] → Standard 1 || Standard [Normalität] → Standard 2 || standardisieren → standardiséieren || Standardsituation → Standardsituatioun || (wirtschaftliches) Standbein → Standbeen || Ständchen [Musikstück] → Ständchen || Ständer [Erektion] → Gäns 2 || Ständer [Gestell] → Stänner 1 || Ständer [Erektion] → Stänner 2 || Standesamt → État civil 2 || Stand [sozial, beruflich] → Stand 2 || Stand [Messstand, Verkaufsstand] → Stand 3 || Stand [Wert, Höhe] → Stand 4 || Stand [Entwicklungsstand] → Stand 5 || Stand [Spielstand] → Stand 6 || standhaft → standhaft || standhalten [Material] → duerhalen 2 || ständige Arztbesuche → Gedokters 1 || andauernd, ständig → andauernd || beständig, ständig [andauernd] → bestänneg || dauernd, ständig → dauernd || andauernd, ständig → derwidder [drop an derwidder] → drop 4 [drop an derwidder] || ständig, permanent → permanent || ständig [andauernd] → stänneg 1 || ständig → Stéck 9 [an engem Stéck] || ständig, dauernd → Zäit 9 [Idéi ganz(en) Zäit] || Standort → Site 1 || Blickwinkel, Gesichtspunkt, Standpunkt, Sichtweise → Bléckwénkel 2 || Standpunkt, Sicht → Optik 3 || Standpunkt, Ansicht → Point de vue || Standpunkt [Ansicht, Sicht] → Standpunkt || Standseilbahn → Funiculaire 1 || Standspur → Pannespuer || Standuhr → Standauer || Stange [Stab] → Staang 1 || Stange [Produkt in Stangenform] → Staang 2 || Stange [Stängel, Schote] → Staang 3 || Stange [Zigarettenpackung] → Staang 4 || Stängel, Stiel → Still 2 || Stangenbohnen → Staachebounen || Staudensellerie, Stangensellerie → Staangenzelleri || Alufolie, Stanniolpapier → Sélwerpabeier || Stanze [Gedichtform] → Stanz || stanzen, ausstanzen → stanzen 1 || stanzen [prägen] → stanzen 2 || Stapel, Bündel → Pak 3 || Stapel [Haufen] → Stapel || stapeln → stapelen || tässelen 1 || Staphylokokke → Staphylocoque || Staphylokokkeninfektion → Staphylocoqueninfekioun || Star → Spréif 1 → Star || belasten, sich (negativ) auswirken auf, stark beanspruchen → goen 18 [goen an] || (sehr) stark beanspruchen [einen Motor] → brätschen 1 || schrotten, stark beschädigen → vreck- en 1 || Stärke [Intensität] → Stärkt 1 || Stärke [Bebagung, Qualität] → Stärkt 2 || Stärke [Dioptrien-

stärkel) → **Stärkt 3** || **Stärke** [pflanzliche Substanz] → **Stärkt 4** || **stärken** [kräftigen] → **stärken 1** || **stärken** [Wäsche] → **steiwen** || **stark erkältet sein** → **gepaakt** [gepaakt sinn] || **starker Regen** → **Schloreen** || dick, dicht, **stark** → **déck 3** || **stark** [sehr] → **ferm** || **stark** [kräftig] → **staark 1** || **stark** [belastbar] → **staark 2** || **stark** [leistungsstark] → **staark 3** || **stark** [wirksam, gehaltvoll, konzentriert] → **staark 4** || **stark**, hart [Währung] → **staark 5** || **stark**, charakterstark → **staark 6** || **stark** [mächtig, einflussreich] → **staark 7** || **stark** [intensiv, heftig] → **staark 8** || **stark** [lunehört] → **staark 9** || sehr, **stark**, heftig → **uerg** || (grammatisch) **stark** → **staark 11** || **stark husten** → **katzen 3** || **stark sein** [großartig sein] → **staark 10** [staark sinn] || **stark stinken** (nach) [riechen (nach)] → **fachen 4** [fachen (no)] || **Stärkung** [Imbiss, Getränk] → **Stärkung** || **starr**, stieren → **stuerken** || steif, **starr** → **steif 1** || **starrköpfig**, trotzig → **tockeg** → **tockskäppeg** || Wundstarrkrampf, **Starrkrampf**, Tetanus → **Starrkrampf** || Tetanus, Wundstarrkrampf, **Starrkrampf** → **Tetanus** || **starten**, anlassen → **demarréieren 1** || anspringen, **starten** [Motor] → **demarréieren 2** || abfliegen, **starten** → **fortfléien 2** || **starten**, in die Wege leiten → **lancéieren 3** || **starten** [zünden, einschalten] → **starten 1** || **starten** [anfangen] → **starten 2** || **starten** [Motor, Gerät] → **starten 3** || **starten** [bei einem Rennen] → **starten 4** || **starten** [abfliegen] → **starten 5** || **starten**, andrehen [einen Motor, eine Maschine] → **ukéieren** || **starten können**, einschalten können → **ukréieren 3** || Anlasser, **Starter** → **Demarreur** || **Starter** [einer Leuchtstofflampe] → **Starter** || Ausgangspunkt, **Start**(punkt) → **Depart 2** || **Start** [eines Rennens] → **Depart 3** || **Start** [Ort, Linie] → **Start 1** || **Start** [Beginn] → **Start 2** || **Start**, Abflug → **Start 3** || **Startlinie** → **Startlinn** || **Startschwierigkeit** → **Startschwierigkeit** || **Start-up**, Start-up-Unternehmen → **Startup** || Start-up, Start-up-Unternehmen → **Startup** || **Startzeichen** → **Startzeechen** || **stationär** [unverändert, stabil] → **stationär 1** || **stationär** [im Krankenhaus] → **stationär 2** || **Station** [Zwischenstopp] → **Statioun 1** || **Station** [Haltestelle] → **Statioun 2** || **Station** [eines Krankenhauses] → **Statioun 3** || **Station** [des Kreuzwegs] → **Statioun 4** || **stationieren** → **stationéieren 1** || **Statistik** [Wissenschaft] → **Statistik 1** || **Statistik** [Darstellung von Daten] → **Statistik 2** || **statistisch** → **statistesch** || **Stativ** → **Stativ** || **stattfinden** → **stattfannen** || **stättlich** [beachtlich] → **confortabel 2** || **stättlich** [gesund, kräftig] → **dichteg 3** || **stättlich**, kräftig (gebaut) → **stramm 4** || **Statue** → **Statu** || **Statur** → **Statur** || **Status** [gesellschaftliche Stellung] → **Status** || **Status** [rechtliche Lage] → **Statut 1** || **Statussymbol** → **Statussymbol** || **stauben** → **stëbsen 4** || **Staub** → **Stëbs** || **Staubfänger** → **Stëbsfänkert** || **Staubflocke** → **Muuss 2** || **staubig** → **stëbsseg** || **Staubkorn** → **Stëbskär** || **Staublappen** → **Stëbslomp** || **staubsaugen**, saugen → **staubsaugen 1 2** || **Staubsauger** → **Staubsauger** || **Staub wischen** → **stëbsen 3** || **Staudamm** → **Barrage 1** → **Staudamm** || **Staudensellerie**, Stangensellerie → **Stangenzelleri** || **stauen** [zum Stillstand bringen] → **stauen 1** || **Stau** [Verkehrsstau] → **Stau** || **Staumauer** → **Staumauer** || **stauen** [beeindruckt sein] → **stauen 1** || **stauen** [sich wundern] → **stauen 2** || **Stausee** → **Stauséi** || **Stauseegemeinde** [Gemeinde in Luxemburg] → **Stauséigemeng** || **Steak** → **Bifdeck** ||

stechend (kalt) → **spatz 4** || **stechen** [einstechen, verletzen] → **picken 2** || **stechen** [mit einer Stichwaffe] → **stiechen 1** || **stechen** [mit einem Stachel] → **stiechen 2** || **stechen** [herausholen] → **stiechen 3** || **Stechmücke** → **Mustik** || **Steckdose** → **Pris 1** → **Steckdous** || **stechen bleiben** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **setzen**, **stecken**, legen [irgendworn tun, irgendwohin geben] → **doen 2** || **stecken** [einführen] → **fueren 7** [fuere mat] || **stecken** [hineinstecken] → **stiechen 1** || **stecken** [eine Person] → **stiechen 2** || **stecken** [sich befinden] → **stiechen 4** || **stecken in**, investieren in → **stiechen 3** [stiechen an] || **Liebhabeerei**, **Steckenpferd** → **Dadda** || **Stecker** → **Stecker** || **Ableger**, **Steckling** → **Gamm 3** || **Stecknadel** → **Spéngel 1** || **Steckrübe** → **Äerdkolraf** || **Steckrübe**, Kohlrübe → **Knuppekoul 2** || **Stegen** → **Steeën** || **stehen auf** [als Strafe vorgesehen sein für] → **stoen 9** [stoen op] || **stehen auf** [mögen] → **stoen 15** [stoen op] || **stehen bleiben**, anhalten → **stallhalen 1** || **stehen bleiben** [halten, anhalten] → **stoen 7** [stoe bleiwen] || **stehen** [aufrecht stehen] → **stoen 1** || **stehen** [sich räumlich befinden] → **stoen 2** || **stehen** [in einem bestimmten Zustand] → **stoen 3** || **stehen** [fertig sein, vollendet sein] → **stoen 4** || **stehen** [geschrieben stehen] → **stoen 5** || **stehen** [stillstehen] → **stoen 6** || **stehen** [Kleidungsstück] → **stoen 8** || **stehen** [Kurs, Spielstand, Prognose] → **stoen 17** || **stehen für** [bedeuten] → **stoen 12** [stoe fir] || **stehen hinter** [unterstützen] → **stoen 11** [stoen hanner] || **stehen lassen** [nicht anrühren] → **stoen 13** [stoe loossen] || **stehen lassen** [ignorieren, vergessen] → **stoen 14** [stoe loossen] || **stehen um**, **stehen mit** → **stoen 18** [stoen ëm / stoe mat] || **stehen um**, **stehen mit** → **stoen 18** [stoen ëm / stoe mat] || **stehen zu** [sich bekennen zu] → **stoen 10** [stoen zu] || **Stehlampe** → **Steeeluucht** || **stehlen**, **klauden** → **klauden** || **stehlen** → **stielen** || **Stehplatz** → **Stéiplaz** || **steifer Hals**, Nackenverspannung → **Dréihälschen** → **Tortikolli** || **steif**, **starr** → **steif 1** || **steif** [konsistent] → **steif 2** || **steif** [förmlich] → **steif 3** || **hartnäckig**, **verbissen**, **steif und fest** → **mordikus** || **steigen**, sich erhöhen → **erogoen 2** || **steigen** [sich aufwärts bewegen] → **klammen 1** || **steigen** [sich kletternd begeben] → **klammen 2** || **steigen** [einsteigen, aufsitzen] → **klammen 3** || **steigen** [aussteigen, absitzen] → **klammen 4** || **steigen** [zunehmen, ansteigen] → **klammen 6** || **steigen** [zunehmen] → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || **steigern** [erhöhen] → **steigern 1** || **steigern** [ein Adjektiv, ein Adverb] → **steigern 2** || **Steigerung**, Anstieg → **Hausse** || Zunahme, **Steigerung** → **Plus 2** || **Steigerung** [Erhöhung] → **Steigerung 1** || **Steigerung** [Komparation] → **Steigerung 2** || **steiler Zahn** → **taff** [taff Moss] || **steil** → **géi** || **Stein...**, aus Stein → **stengen 1** || **Steinadler** → **Steenadler** || **Steinbock** [Tier] → **Steebock 1** || **Steinbock** [Sternzeichen] → **Steebock 2** || **Steinbruch** → **Broch 5** || **Karriär 2** → **Steebroch** || **Steekaul** || **Steinbrücken** → **Steebrécken** || **Steinbutt** [Tier] → **Turbot 1** || **Steinbutt** [Nahrungsmittel] → **Turbot 2** || **Stein** [Substanz] → **Steen 1** || **Stein** [Gesteinsstück] → **Steen 2** || **Stein** [Edelstein, Schmuckstein] → **Steen 3** || **Steinfort** → **Stengefort** || **Steingutfabrik** → **Fäencerie** || **steinhart**, hart → **kruppenhaart** || **steinhart** → **steenhaart** || **Steinheim** → **Steenem** || **steinigen** → **stengegen** || **steinig** → **stengeg** || **Steinkauz** → **Steekauz** || **Steinmarder** →

→ **stiliséieren** || **stilistisch** → **stilistesch** || Ruhe, **Stille** [Lautlosigkeit] → **Rou 1** || **stille Messe** → **Ställmass** || **stillen** [leinen Säugling] → **nieren 1 2** || **stilles Wasser** [Getränk] → **platt 4** [platt Waasser] || ruhig, **still** [lautlos] → **roueg 1** || ruhig, **still** [brav, zurückhaltend] → **roueg 2** || **still** → **stëll** || **stillhalten** [sich nicht bewegen] → **stallhalen 2** || **stillhalten** [sich nicht wehren] → **stallhalen 3** || **Stilmittel**, **Stilfigur** → **Stilmüttel** || **Stil**, **Stilrichtung** → **Stil 2** || **Stimmbruch** → **Stëmmbroch** || **Stimme** [Fähigkeit, Laute zu erzeugen] → **Stëmm 1** || **Stimme** [Klangfarbe] → **Stëmm 2** || **Stimme**, **Meinung** → **Stëmm 3** || **Stimme** [bei einer Wahl] → **Stëmm 4** || **Stimme** [Hauptstimme, Begleitstimme] → **Stëmm 5** || **Stimme** [Stimm Lage] → **Stëmm 6** || **Stimme**, **Part** [eines Gesangsstücks] → **Stëmm 7** || **stimmen** [ein Musikinstrument] → **stëmmen 3** || **stimmen** [für oder gegen] → **stëmmen 4** || **stimmen** [in Ordnung sein, zutreffen] → **stëmmen 6** || gutheißen, billigen, **stimmen** → **unhuelen 2** || **Stimmengleichheit** → **Stëmmeglächheet** || **Stimmhaltung**, **Enthaltung** → **Abstentioun** || **Stimmung**, **Atmosphäre** → **Ambiance 1** || **Stimmung**, **Atmosphäre**, **Ambiente** → **Ambiance 2** || **Atmosphäre**, **Stimmung** → **Atmosphär 2** || **Stimmung** [Atmosphäre] → **Stëmmung 1** || **Stimmung** [Ausgelassenheit, Fröhlichkeit] → **Stëmmung 2** || **Stimmung** [Laune] → **Stëmmung 3** || **Stimmzettel** → **Stëmmziedel** || **stimulieren**, **anregen** → **stimuléieren** || **ankurbeln**, **stimulieren** → **undreiwen 3** || **Stimulierung** → **Stimulatioun** || **stinkig**, **stinkend** → **sténkeg** || **stinken** (nach) [riechen (nach)] → **sténken** [sténken (no)] || **Stinker** [stinkender Mensch] → **Sténkert 1** || **stinkig**, **stinkend** → **sténkeg** || **Stipendium** → **Bourse 3** || **stipulieren** [festschreiben] → **stipuléieren** || **Stirn** → **Stier** || **stöbern** [herumwühlen] → **moschieren 2** || **stochern in** → **stëppelen 4** [stëppelen an] || **stockbesoffen** → **stacksat** || **stockbetrunken** → **doudvoll** || **stockdunkel** → **stachdäischer** || **Stöckelschuh** → **Tallekeschong** || **Stockem** → **Stackem** || **stockender Verkehr** → **Zéifloss** || **stocken** [Verkehr] → **stauen 2** || **Stockente** → **Stackint** → **Wëll Int** || **Stock** [Astteil, Knüppel] → **Bengel 1** || **Stock** [Gehilfe] → **Bengel 2** || **Stock** [strauchartige Pflanze] → **Stack 2** || **Stock**, **Bienenstock** → **Stack 5** || **Stock**, **Stockwerk** → **Stack 1** || **Warenbestand**, **Vorrat** [an Waren] **Stock** → **Stock** || **Stockholm** → **Stockholm** || **stocktaub** → **stackdaf** || **Etage**, **Stockwerk** → **Etage** || **Stock**, **Stockwerk** → **Stack 1** || **Stoffel** → **Stoffel** || **Materie**, **Stoff**, **Material** → **Matière 1** || **Stoff** [Substanz] → **Stoff 1** || **Stoff** [Rauschgift] → **Stoff 2** || **Stoff** [Textilie] → **Stoff 1** || **Stoff** [Textilgewebe] → **Tissu** || **Stoffrest** → **Coupon 1** || **Papierschnipsel**, **Stoffschnipsel** → **Geschnëppels 3** || **Stoffstück** → **Stëck 6** || **Teddy (Bär)**, **Stofftier** → **Petzi** || **Weite**, **Stoffumfang** [eines Kleids, eines Vorhangs] → **Tour 16** || **Metabolismus**, **Stoffwechsel** → **Metabolismus** || **Stoffwechsel** → **Stoffwiessel** || **Stoffwechselkrankheit** → **Stoffwiesselkrankheet** || **Windel**, **Stoffwindel** → **Lomp 3** || **stöhnen**, **seufzen** → **keimen 2** || **stoisch** [gleichmütig] → **stoesch** || **Stola** [Schal] → **Stola 1** || **Stola** → **Stola 2** || **Stol** → **Stol** || **Stollen** [eines Bergwerks] → **Galerie 1** || **Stollen** [im Bergbau] → **Stollen 1** || **Stollen** [Weihnachtsstollen] → **Stollen 2** || **stolpern** [zu fallen drohen] → **stolperen** || **stolpern über** → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || **Stolzernburg** → **Stolzeburg** || **stolzer Preis** → **stolz 3** [stolze Präis] ||

stolz [hochmütig] → **stolz 2** || **Stolz** [Befriedigung] → **Houfert 1** → **Stolz 1** || **Stolz** [Ehrgefühl] → **Stolz 2** || **Stolz** [Hochmut] → **Stolz 3** || **stolz** (auf) → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || **stolzieren** → **stolzéieren** || **stopfen in** → **druddelen 2** [druddelen an] → **knujelen 2** [knujelen an] || **Foie gras**, **Stopfleber** → **Foie gras** || **Stoppel** [Halmrest] → **Stoppel 1** || **Stoppel** [nachgewachsenes Haar] → **Stoppel 2** || **Stoppelhaff** → **Stoppelhaff** || **stoppen** [aufhalten, anhalten] → **stoppen 1** || **stoppen**, **anhalten** → **stoppen 3** || **halt**, **stopp** → **halt 1** || **halt**, **stopp**, **Moment mal** → **halt 2** || **halt**, **stopp** → **stopp 1** || **stopp** → **stopp 2** || **halt**, **stopp**, **Moment mal** → **stopp 3** || **Stopp** [Halt, Pause] → **Stopp 1** || **Stoppschild** → **Stopp 2** → **Stoppschild** || **Stoppuhr** → **Chronometer** → **Stoppauer** || **Korken**, **Pfropfen**, **Stöpsel**, **Verschluss** → **Stopp 1** || **Stöpsel** [Ohrstöpsel] → **Stopp 3** || **Storch** → **Storch** || **stören**, **belästigen** → **belästegen 1** || **stören**, **unterbrechen** → **derangéieren 1** || **stören** [lästig sein, lästig werden] → **derangéieren 2** || **belästigen**, **stören** → **embêtéieren** || **stören**, **belästigen** → **genéieren 2** || **stören** [beeinträchtigen] → **perturbéieren 1** || **stören** [unterbrechen] → **stéieren 1** || **stören** [lästig sein, lästig werden] → **stéieren 2** || **stören** [tadeln, zurechtweisen] → **stéieren 3** || **stornieren** [leinen Auftrag, eine Buchung] → **annuléieren 2** || **stornieren** → **stornéieren** || **Stornierung** [eines Auftrags, einer Buchung] → **Annulatioun 2** || **Störung** [Unterbrechung] → **Derangement** || **Panne**, **Störung** → **Pann** || **Störung** [Unterbrechung] → **Stéierung** || (technische) **Störung** → **Störung** || **Stamper**, **Stöbel** → **Stéisser** || **stoßen an**, **grenzen an** → **stoussen 5** [stoussen un] || **stoßen auf** [aufmerksam machen auf] → **stoussen 4** [stoussen op] || **stoßen auf** [entdecken, begegnen] → **stoussen 10** [stoussen op] || **stoßen** [schubsen] → **stoussen 1** || **stoßen** [leinen Stoß versetzen] → **stoussen 2** || **stoßen** [prallen] → **stoussen 9** || **stoßen gegen**, **rasen gegen** → **rennen 3** [rennen an] || **Stoß** [Schlag, Aufprall] → **Stouss 1** || **Stoß** [Stapel] → **Stouss 2** || **Stoßstange** → **Parechoc** || **Schutzblech 3** || **Stoßzeit**, **Spitzenzeit** → **Spëtzestonn** || **stottern** → **tuddelen 1** || **Anzeige**, **Strafanzeige**, **Klage** → **Plainte** || **strafbar** → **strofbar 1** || **Strafe** [Bestrafung] → **Strof 1** || **Strafe** [Freiheitsstrafe, Geldbuße] → **Strof 2** || **strafen**, **bestrafen** → **strofen** || **straffen**, **zurren** → **unzéien 3** || **straff** [gespannt] → **stramm 3** || **straffziehen**, **strammziehen** → **strammzéien** || **Strafgericht** [Behörde] → **Strofergericht 1** || **Strafgericht** [Gebäude] → **Strofergericht 2** || **Strafrecht**, **Strafgesetzgebung** → **Droit pénal** → **Strofrecht** || **Strafraum** → **Strofraum** || **Strafrecht**, **Strafgesetzgebung** → **Droit pénal** → **Strofrecht** || **strafrechtlich** → **strofrechtlech** || **Strafregister** → **Casier 1** || **Strafstoß** → **Penalty** || **Strafzettel**, **gebührenpflichtige Verwarnung** → **Pretekoll 1** || **Strafzettel** [Dokument] → **Pretekoll 2** || **strahlen** [Strahlung abgeben] → **stralen 1** || **strahlen** [sich freuen] → **stralen 2** || **Strahlen** [ausgestrahlte Energie] → **Stral 3** || **Strahl** [Lichtstrahl] → **Stral 1** || **Strahl** [Flüssigkeitsstrahl] → **Stral 2** || **Strahlrohr** → **Lanz 2** || **Strahlung** [ausgestrahlte Energie] → **Stralung** || **Strähnen** → **Mesch** || **Strähne**, **Haarsträhne** → **Fliicht 2** || **strammstehen** [in Achtstellung verharren] → **strammstoen 1** || **strammstehen** [eine Achtstellung einnehmen] → **strammstoen 2** || **straffziehen**, **strammziehen** → **strammzéien** || **Stram-**

pler, **Strampelhose** → **Strampelbox** || **strampeln** → **strampelen** || zappeln, **strampeln** → **struwelen 1** || **Strampler**, Strampelhose → **Strampelbox** || **Strand** → **Plage** → **Strand** || **Strang** [Zugstrang] → **Strang** || **strangulieren** → **stranguléieren** || **Strapaze** → **Strapatz** || belasten, **strapazieren** → **belaaachten 5** || **strapazieren** [ermüden] → **strapazéieren 1** || **strapazieren** [abnutzen] → **strapazéieren 2** || **Straße** [Verkehrsweg] → **Strooss 1** || **Straße** [Fahrbahn] → **Strooss 2** || **Straßenarbeiten** → **Stroossenaarbechten** || **Straßenverkauf**, Straßensonderverkauf → **Braderie** || **Straßenbahn** [Zug] → **Tram 1** || **Straßenbahn** [Netz] → **Tram 2** || **Straßenbahnschiene** → **Tramsschinn** || **Straßenbelag** → **Tapis 3** || **Strassen** → **Stroossen** || **Straßenfest** → **Stroossefest** || **Straßenkind** [ohne Obdach] → **Stroossekand** || **Straßenkünstler** → **Stroossekänschtler** || **Straßenkünstlerin** → **Stroossekänschtlerin** || **Straßenlage** → **Stroosselag** || **Straßenleuchte**, **Straßenlaterne** → **Stroosseluucht** || **Straßenleuchte**, **Straßenlaterne** → **Stroosseluucht** || **Straßenmarkt** → **Stroossemaart** || **Straßenmast**, Pfosten → **Stroossepotto** || **Straßenschild** → **Strooseschöld 2** || **Straßenseite** → **Stroossesäit** || **Straßenverkauf**, **Straßensonderverkauf** → **Braderie** || **Sperre**, **Straßensperre** → **Barrage 2** || **Straßentaube** → **Hausdauf** || **Straßenverkehr** → **Stroosseverkéier** || **Dampfwalze**, **Straßenwalze** → **Dampwalz** || **Walze**, **Straßenwalze** → **Walz 2** || **Straßenwärter** → **Cantonnier** || **Straßenwärterin** → **Cantonnière** || **Strategie** || **strategisch** → **strateegesch** || **Strauch** [Zierpflanze] → **Strauch** || **Strauch** → **Trausch** || **Blumenstrauß**, **Strauß** → **Bouquet 1** || **Strauß** [Vogel] → **Strauss** || **streamen** → **streamen** || **Streaming** → **Streaming** || **Strebe** → **Strief** || **streben nach** → **aus 3** [aus sinn opl] || **Streber** → **Streeber** || **Streberin** → **Streeberin** || **Distanz**, **Entfernung**, **Strecke** → **Distanz** || **Strecke**, **Parcours** → **Parcours 1** || **Strecke**, **Route** → **Streck 1** || **Strecke** [Bahnlinie] → **Streck 2** || **Strecke**, **Weg** → **Trajat** || **strecken**, **ausstrecken** → **strecken 1** || **streicheln** → **heemelen** → **stréilen 2** || **weglassen**, **streichen** → **ewechloossen** || **sperrn**, **absperren**, **streichen** [zur Strafe] → **spären 4** || **streichen** [tilgen, weglassen] → **strächen** || **streichen**, **aufheben** → **suppriméieren** || **anstreichen**, **streichen** [mit Farbe versehen] → **usträchen** || (noch einmal) **wischen** (mit), (noch einmal) **streichen** (mit), (noch einmal) **auftragen** → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || **Streich**, **Unfug** → **Spicht** || **Streich** [Schabernack] → **Tour 15** || **Streichhölzer** → **Fixfeier** || **Streichholz** → **Fixspoun** || **Streichholzschachtel** → **Fixfeieschkéscht** || **Streife** [Kontrollgang] → **Patrull 1** || **Streife** [Polizeieinheit, Militäreinheit] → **Patrull 2** || **streifen** [leicht berühren] → **sträifen 1** || **streifen** [kurz erwähnen] → **sträifen 2** || **anreiben**, **streifen** → **uräissen** || **Streifen** [Linie] → **Sträif 1** || **Streifen** [längliches Stück] → **Sträif 2** || **Streifengans** → **Sträifegäns** || **Streibbrecher** → **Streibriecher** || **Streibbrecherin** → **Streibriecherin** || **streiken** [die Arbeit niederlegen] → **streiken 1** || **streiken** [sich weigern] → **streiken 2** || **streiken** [nicht (mehr) funktionieren] → **streiken 3** || **Streik** → **Streik** || **Streikposten** → **Piquet 3** || **Streikposten** || **streiten** (mit), **sich zanken** (mit) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **Gestreite**, **Streit**, **Streiterei** → **Gestreits** || **Streiterei** → **Streidere** || (juristischer) **Streit**, **Streitfall** → **Litige** ||

Streitfall → **Sträitfall** || **Krach**, **Streit** → **Buttek 3** || **Gestreite**, **Streit**, **Streiterei** → **Gestreits** || **Streit**, **Stress**, **Probleme** → **Huddel** || **Krach**, **Streit** → **Kaméidi 2** || **Streit** [Zank] → **Sträit** || (juristischer) **Streit**, **Streitfall** → **Litige** || **Auseinandersetzung**, **Streitgespräch** → **Ausernanersetzung 1** || **Streitgespräch** → **Sträitgespräch** || **absprechen**, **streitig machen** → **ofschwätzen 2** || **Streitstifter** → **Sträitmécher** || **streitsüchtig**, **zänkisch** → **streidereg** || **beengen**, **stremmen** → **stremmen** || **streng**, **mürrisch** → **schamper** || **hart**, **streng** → **stramm 1** || **streng** [hart] → **streng 1** || **streng** [strikt] → **streng 2** || **streng** [Kälte, Geruch] → **streng 3** || (übertrieben) **streng** [gegenüber Untergebenen] → **kamäss** || **Streptokokke** → **Streptocoque** || **Streptokokkeninfektion** → **Streptocoqueninfekioun** || **stressen** → **stressen 1** || **Streit**, **Stress**, **Probleme** → **Huddel** || **Stress** → **Stress** || **stressig** → **stresseg** || **Stretching** → **Stretching** || **Stredienst** → **Streedéngscht** || **streuen** → **spreeden** || **streuen** [über eine Fläche verteilen] → **streeën 1** || **streuen** [von Glätte befreien] → **streeën 2** || **streuen** [Erkrankung] → **streeën 4** || **Streiffahrzeug** → **Streeauto** → **Streecamion** → **Streewon** || **Streugutbehälter** → **Streekéscht** || **strolchen**, **streunen** → **fatzen** || **Streusalz** → **Streesalz** || **Streuselkuchen** → **Streisel 2** || **Streuseln** → **Streisel 1** || **Streuzycker** → **Schmullzocker** || **Barcode**, **Strichcode** → **Barcode** → **Codebares** || **Strich** [Linie] → **Stréch 1** || **Strich** [Markierungsstrich] → **Stréch 2** || **Strich** [Wuchsrichtung] → **Stréch 3** || **Strich** [Rotlichtbezirk] → **Stréch 4** || **Strichmännchen** → **Stréehmännchen** || **Strichpunkt** → **Stréhpunkt** || **Strickarbeit** → **Stréck** || **stricken** → **strécken 1 3** || **Strick** [Seil] → **Stréck 1** || **Strickleiter** → **Stréckleeder** || **Stricknadel** → **Stréckseisen** → **Strécknol** || **Striegel** → **Strigel** || **striegeln** → **stréilen 1** || **strigelen** || **Striemen**, **Kratzer** → **Strumm** || **schikanieren**, **quälen**, **strizen** → **strizen** || **strikt** → **strikt** || **String** [Kleidungsstück] → **String** || **Stroh** → **Stréi** || **Strohfeuer** [kurze Begeisterung] → **Stroifeier** || **Strohalm**, **Trinkalm** → **Schallimo** || **Strohalm** [Stängel] → **Stréihalle 1** || **Strohalm** [Trinkalm] → **Stréihalle 2** || **strolchen**, **streunen** → **fatzen** || **Stromausfall**, **Stromunterbrechung** → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || **Strom** [Elektrizität] → **Elektresch 1** → **Strom 1** || **Stromleitung** → **Stroumleitung** || **Stromschlag** → **Stroumschlag** || **Stromschnelle** → **Strengt** || **Stromspannung** → **Stroumspannung** || **Strömung** [Gewässer] → **Stréimung 1** || **Strömung** [Bewegung, Richtung] → **Stréimung 2** || **Stromausfall**, **Stromunterbrechung** → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || **Stromversorgung** → **Stroumversuergung** || **Stromzähler** → **Stroumzäler** || **Strontium** [chemisches Element] → **Strontium** || **Strophe** → **Stroph** || **strotzen von** → **strotzen** [strotze vun] || **strubbelig** → **struwweleg** || **Strudel**, **Wirbel** → **Tréndel** || **strukturell** → **strukturell** || **Einrichtung**, **Struktur** → **Entitéit 2** || **Struktur** [Aufbau] → **Struktur 1** || **Struktur** [Oberflächenstruktur] → **Struktur 2** || **strukturieren** → **strukturéieren** || **Strumpf**, **Socke** → **Hues** || **Socke**, **Strumpf** → **Strémp** || **Strumpfhalter** → **Jartell** || **Strumpfhose** → **Collant** || **Strunk** [vom Gemüse] → **Stronk** || **struppig**, **borstig** → **struppeg** || **Stubenhocker** → **Takeschässer** || **Stuckatur** → **Stuckatur** || **Stuck** → **Stuck** || **Stück**, **Teil** → **Stéck 1** || **Stück** [Exemplar] → **Stéck 2** || **Stück**

[Maßeinheit] → **Stéck 3** || **Stück** [Musikstück, Theaterstück] → **Stéck 4** || **Stück** [Entfernung, Dauer] → **Stéck 7** || **Stück** [Person] → **Stéck 10** || Einheit, **Stück** → **Unitéit 2** || **Stück Obst** → **Uebst 2** [(Stéck) Uebst] || **Studentenjob** → **Studentenjob** || **Studentenrevolte** → **Studenterevolt** || **Studentenwohnheim** → **Studenten-
wohnheim** || **Studentenwohnung** → **Studentenwun-
neng** || **Studentenzeit** → **Studentenzäit** || **Student** → **Student** || **Studentin** → **Studentin** || Analyse, **Studie** → **Analys 1** || **Studie** [Untersuchung] → **Etüd 1** → **Studie 1** || Berufsberatung, **Studienberatung**, schulische Be-
ratung → **Orientatioun 3** || Immatrikulations-
bescheinigung, **Studienbescheinigung** → **Studiebeleeg** || **Studiengang**, Zweig → **Sektioun 2** || **Studienzeit** → **Studienzäit** || **studieren** [an einer
Hochschule] → **studéieren 1** || **studieren** [eine
Hochschule besuchen] → **studéieren 3** || **Studio**
[eines Fotografen] → **Studio 1** || **Studio** [Aufnahmestudio]
[eines Fotografen] → **Studio 2** || **Studio**, Einzimmerwohnung → **Studio 3** || **Studium** [akademische Ausbildung] → **Etüd 2** → **Studie 2** → **Studium** || **Stufe** [in einer grafischen
Kurve] → **Palier 2** || **Stufe** [Treppenstufe] → **Träpplek** ||
Tritt, **Stufe** → **Tratt 1** || graduell, **stufenweise** → **gradu-
ell** || **Stuhl** [Sitzmöbel] → **Stull 1** || **Stuhl** [Kot] → **Stull 2** || **Stuhlgang** → **Stullgang** || **stülpen über**, ziehen
über → **stréppen 4** [stréppen iwwer] || **Stumpf**, **Stum-
mel** → **Stomp 2** → **Stupp 2** || **stumm** [sprechunfähig]
→ **stomm** || **Stummfilm** → **Stummfilm** || **stumm schal-
ten** → **muten** || Dilettant, **Stümper** → **Dilettant** || Dilet-
tantin, **Stümperin** → **Dilettantin** || **stumpf** [Klinge] → **stompeg** || **Stumpf**, **Stummel** → **Stomp 2** → **Stupp 2** || **Stunde** [Zeiteinheit] → **Stonn 1** || **Stunde** [Unter-
richtsstunde] → **Stonn 2** || **Stundenkilometer** → **Kilo-
meter an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **stunden-
lang** → **stonnelaang** || **Stundenlohn** → **Stonneloun**
|| Zeitplan, **Stundenplan** → **Horaire 1** || **Stundenplan**
[Zeitplan] → **Stonneplang 1** || **Stundenplan** [Doku-
ment] → **Stonneplang 2** || **stundenweise** → **ston-
neweis** || **stupide** → **stupid** || **Stuppicht** → **Stuppecht**
|| **stur bleiben**, **stur sein** → **obstinéieren** || dickköpfig,
rappelköpfig, **stur** → **rabbelkappeg** || **stur** → **stuer** ||
Sturheit → **Stuerheet** || **stürmen** [wehen] → **stiermen 1** || **stürmen**, **erstürmen** → **stiermen 2** || **stürmen** [ren-
nen] → **stiermen 3** || **Stürmer** → **Stiermer** || **Stürmerin**
→ **Stiermerin** || **Sturm** [heftiger Wind] → **Stuerm 1** || **Sturm** [in einem Mannschaftswettkampf] → **Stuerm 3** || **stürmisch** [windig] → **stiermesch 1** || **stürmisch**
[begeistert, heftig] → **stiermesch 2** || **Sturmmöwe** → **Stuermmëiw** || **stur bleiben**, **stur sein** → **obstinéieren**
|| fallen, **stürzen** → **falen 2** || der Länge nach hinfallen,
stürzen → **schloen 21** [de laange Wee] duer schloen ||
stürzen [aus einer Form] → **stierzen 1** || **stürzen** [in
Schwierigkeiten] → **stierzen 2** || **stürzen** [gewaltsam
absetzen] → **stierzen 3** || **stürzen**, hinfallen → **trëllen 2** || **Sturz** [Fall] → **Chute** || **Stute** → **Mier** || **Weckmann**,
Stutenkerl → **Boxemännchen** → **Kuchemännchen** || **Stütze** [Gegenstand] → **Stäip 1** || **Stütze**, Halt [Rück-
halt, moralische Unterstützung] → **Stäip 2** || **stützen**
auf [begründen mit] → **stäipen 3** [stäipen op] || **stutzen** [schneiden, kürzen] → **stutzen** || **stutzen** [lin-
nehalten, zögern] → **stutzen 1** || **stutzen** [argwöhnisch
verwenden] → **stutzen 2** || **stützen**, fixieren [durch Unter-
legen] → **caléieren** || abstützen, **stützen** [durch
Stützen sichern] → **stäipen 1** || **stützen**, abstützen [den

Kopf, die Hände, die Ellenbogen] → **stäipen 2** || **stutzig**
[argwöhnisch] → **stutzeg** || **stutzig machen** → **frap-
péieren 2** || **stutzig machen**, zu denken geben → **in-
trigéieren 1** || **stylen** [zurechtmachen] → **stylen** ||
Styling, Aufmachung, Look → **Styling** || **Subjekt**, Indi-
viduum → **Subjekt 1** || **Subjekt** [Satzglied] → **Subjekt 2**
→ **Sujet 2** || **subjektiv** [persönlich] → **subjektiv** || **Sub-
jektivität** → **Subjektivitéit** || **Subskription** [Vorbestel-
lung] → **Souscriptioun** || Dingwort, **Substantiv** → **Dingwort** || Nomen, **Substantiv** → **Nomen** → **Substan-
tiv** || **substantivieren** → **substantivéieren** || **Substanz**
[Materie] → **Substanz 1** || **Substanz** [Wesentliches] → **Substanz 2** || **Substanz** [Reserven] → **Substanz 3** ||
substanziell, wesentlich, beträchtlich → **substanziell**
|| fein, **subtil** → **reng 8** || **subtil**, fein → **subtil** || **Subtil-
ität** [das Subtilsein] → **Subtilitéit 1** || **Subtilität**, Fein-
heit, Finesse → **Subtilitéit 2** || **subtropisch** → **sub-
tropesch** || **Subvention** → **Subventioun** || **subvention-
ieren** → **subventioneieren** || **Suchaktion** → **Sichak-
tioun** || **Suchanfrage** → **Sich 2** || (auf der) **Suche** (nach)
→ **Sich 1** [(op der) Sich (no)] || **suchen** [um
wiederzufinden] → **erëmsichen** || **suchen** [zu finden
versuchen] → **sichen 1** || **suchen** [anstreben] → **sichen 2**
|| **suchen nach** [zu finden versuchen] → **sichen 4**
[sichen no] || **Sucherei** → **Gesichs** || **Suchfenster**,
Suchfeld → **Sichfënster** || **Suchfenster**, **Suchfeld** →
Sichfënster || **Suchmaschine** → **Sichmaschinn** ||
Sucht [Abhängigkeit] → **Sucht** || **süchtig** → **süchteg** ||
Suchtverhalten → **Suchtverhalten** || **Stichwort**, **Such-
wort** → **Stéchwuert 2** || **Sucré** → **Sucré** || **Südafrika**
→ **Südafrika** || **Südafrikaner** → **Südafrikaner** ||
Südafrikanerin → **Südafrikanerin** || **südafrikanisch** →
südafrikanesch || **Südamerika** → **Südamerika** || **Sü-
damerikaner** → **Südamerikaner** || **Südamerikanerin**
→ **Südamerikanerin** || **südamerikanisch** → **sü-
damerikanesch** || **Sudanese** → **Sudanees** || **Su-
danesin** → **Sudaneesin** || **sudanesisch** → **suda-
neeesesch** || **Sudan** → **Sudan** || **Süden** [Himmelsrich-
tung] → **Süden 1** || **Süden** [südlicher Teil] → **Süden 2**
|| **Süden** [warme Länder] → **Süden 3** || **Süd** [Entwick-
lungsländer] → **Süden 4** || **Südkorea**, Republik Korea
→ **Südkorea** || **Südkoreaner** → **Südkoreaner** || **Südko-
reanerin** → **Südkoreanerin** || **Südkoreanischer Won** →
Südkoreanesche Won || **südkoreanisch** → **südkore-
anesch** || **Südländer** → **Südlänner** || **Südländerin** →
Südlännerin || **Südland** → **Südland** || **südländisch** →
südlännesch || **südllich** → **südlech** || **südllich** (von) →
südlech vun || **Südsudanese** → **Südsudanees** || **Süd-
sudanese** → **Südsudaneesin** || **südsudanesisch** →
südsudaneeesesch || **Südsudan** → **Südsudan** || **süffeln**
→ **sippen 1** || **Suff** [Betrunkenheit] → **Soff 1** || **Suff**
[Trunksucht] → **Soff 2** || **süffisant** → **süffisant** || **Suftgen**
→ **Suoftgen** || **suggestiv** → **suggestiv** || **Suite**
[musikalisches Werk] → **Suite 7** || **Suite** [Hotelsuite]
→ **Suite** || **Selbstmord**, **Suizid** → **Suicide** || **sukzessiv**,
schrittweise → **schrëttweis** || **Sultan** → **Sultan** || **Sülze**
[Fleisch-, Fischzubereitung] → **Jelli 2** || **Summe**,
Gesamtzahl → **Total** || **Summe** [Ergebnis einer Addi-
tion] → **Zomm 1** || **Summe**, Betrag → **Zomm 2** || (im
Budget vorgesehene) **Summe** → **Envelope 2** || **sur-
ren**, **summen** [Gerät, Apparatur] → **soueren 3** || **sum-
men** → **summen 1 2** || **Feuchtwiese**, sumpfige Stelle,
sumpfiges Gelände → **Supp 1** || **Feuchtwiese**, **sump-
fige Stelle**, sumpfiges Gelände → **Supp 1** || **sumpfig** →

suppeg || Sumpfmeise → Gro Mees || Sumpfohreule
 → Broocheil || Sumpfrohrsänger → Suppejäzert ||
 Sumpfspitzmaus → Sumpfspëtzmaus || Sünde →
 Sënn || sündigen → sënnegen || Sunnitentum, Sun-
 nismus → Sunittentum || Sunnitentum, Sunnismus →
 Sunittentum || Sunnit → Sunitt || Sunnitin → Sunittin ||
 sunnitisch → sunittesch || Supercomputer → Super-
 computer || super, genial, toll → mega 2 || super
 → super || Superlativ [eines Adjektivs, eines Adverbs] →
 Superlativ 1 || Superlativ [übertriebener Ausdruck] →
 Superlativ 2 || Supermarkt → Supermarché || Super-
 spreader → Superspreader || Superwahljahr [Jahr, in
 dem mehrere politische Wahlen auf nationaler Ebene
 stattfinden] → Superwaljoer || Suppe → Zopp || Volk-
 küche, Suppenküche → Vollekskichen || Suppenlöf-
 fel, Esslöffel [Besteckteil] → Zoppeläffel 3 || Suppen-
 schüssel → Zoppekomp || Suppenteller → Zoppen-
 teller || Brühwürfel, Suppenwürfel [aus Fischbrühe]
 → Fëschküb || Suppenwürfel [aus Gemüse] →
 Gemeisküb || Suppenwürfel → Küb 1 || Hühnerbrüh-
 würfel, Suppenwürfel → Pouletsküb || surfen [Surfing
 betreiben] → surfen 1 || surfen [im Internet] → surfen
 2 || Suriname → Surinam || Surinamer → Surinamer
 || Surinamerin → Surinamerin || surinamisch → suri-
 namesch || surrealistisch → surrealistesch 1 || surren,
 summen [Gerät, Apparatur] → soueren 3 || suspekt,
 verdächtig [Verdacht erregend] → suspekt || sus-
 pendieren [beurlauben] → suspendiéeren 1 || sus-
 pendieren [zeitweilig aufheben] → suspendiéeren 2
 || Suspendierung [Beurlaubung] → Suspensioun 1 ||
 Suspendierung [Aufhebung] → Suspensioun 2 ||
 süßes Gebäckstück, Plunder(gebäck), Teilchen →
 Kaffiskichelchen → Mëtsch 1 || reizend, süß →
 aartlech 1 || süß, hübsch, niedlich → léif 2 || süß
 [Geschmack, Geruch] → séiss 1 || süß [niedlich] → séiss
 2 → süüss || Süßigkeitentüte [Geschenk zum Niko-
 laustag] → Titchen 2 || Süßigkeit → Séisssegkeet ||
 Süßkartoffel → Gromper 2 [Séiss Gromper] || süßlich
 → séisselzeg || Süßwasser → Séisswaasser || Sutane
 → Soutane || Suva → Suva || Swasi → Swasilänner
 → Swasilännerin || Eswatini, Swasiland → Eswatini
 || Swasiland → Swasiland || swasiländisch → swasilän-
 nesch || Symbol, Icon → Ikon 3 || Symbol [offizielles
 Zeichen] → Symbol 1 || Symbol [Sinnbild] → Symbol
 2 || symbolisch → symbolesch || symbolisieren,
 sinnbildlichen → symboliséieren || Symmetrie →
 Symmetrie || symmetrisch → symmetresch || Sympa-
 thie → Sympathie || Sympathisant → Sympathisant
 || Sympathisantin → Sympathisantin || sympathisch
 → sympathesch || sympathisieren [mit] → sympa-
 thiséieren [sympathiséieren (mat)] || symptomatisch
 [charakteristisch] → symptomatesch 1 || symptoma-
 tisch [auf die Symptome einwirkend] → sympto-
 matesch 2 || Symptom → Symptom || symptomfrei
 → symptomfräi || Synagoge [Gebäude] → Synagoge ||
 synchron → synchron || synchronisieren [aufeinander
 abstimmen] → synchroniséieren 1 || synchronisieren
 [Ton] → synchroniséieren 2 || Synchronisierung [Ab-
 stimmung] → Synchronisatioun 1 || Synchronisierung
 [von Ton] → Synchronisatioun 2 || Syndrom → Synd-
 drom || Synergie [Zusammenarbeit] → Synergie 1 ||
 Synergie, Synergismus → Synergie 2 || Synergie, Syn-
 ergismus → Synergie 2 || synonym → synonym || Syno-
 nym → Synonym || Syntax [Satzlehre] → Syntax 1

|| Syntax, Satzbau → Syntax 2 || Synthese [Bilanz,
 Zusammenfassung] → Synthees 1 || Synthese → Syn-
 thees 2 || Synthesizer → Synthesizer || Synthetik
 [Kunstfaser] → Syntheetik || synthetisch [künstlich] →
 syntheetesch || Syphilis → Syphilis || Syrdall → Sirdall
 || Syrdallschlass → Sirdallschlass || Syren → Siren ||
 Syrer → Syrer || Syrerin → Syrerin || Syr → Sir || Syrien
 → Syrien || syrisch → syresch || Systematik [System] →
 Systematik 1 || Systematik [biologische Einordnung]
 → Systematik 2 || systematisch [methodisch] → syste-
 matesch 1 || systematisch [regelmäßig, häufig] → syste-
 matesch 2 || systematisieren → systematiséieren
 || System [Prinzip, Verfahren] → System 1 || System
 [komplexe Organisation] → System 2 || System [tech-
 nische Vorrichtung] → System 3 || Szenario [Ablauf,
 Plan] → Zenario 2 || Szene [Teil einer Inszenierung]
 → Zeen 1 || Szene [Milieu] → Zeen 2 || szenisch →
 zeenesch || Szenograf → Zeenograf || Szenografin
 → Zeenografin || Tabak → Tubak || Tabakgestank →
 Tubaksgestank || Tabakpfeife → Kluef 2 || Tabelle
 [zur Bestimmung von Beträgen] → Barème || Tabelle
 [Liste] → Tabell 1 || Tabelle [Rangliste] → Tabell 2 ||
 Tabelle [Liste] → Tablo 2 || Tabernakel → Tabernakel
 || Tablet, Tablet-PC → Tablett 1 || Tablett, Tablett-PC →
 Tablett 1 || Tablette → Cachet 3 → Tablett 4 || Tablett →
 Platto 1 || tabu → tabu || Tabu → Tabu || tabuisieren
 → tabuiséieren || Tabuthema → Tabutheema ||
 Tacho(meter) → Compteur 2 || Tacho, Tachometer →
 Tacho || Tacho, Tachometer → Tacho || Hefter, Tacker
 → Agrafeuse → Bostitch || Tacker → Tacker || Tackling
 → Tackling || tadellos → impeccable || tadellos, ein-
 wandfrei → irreprochabel || tadellos → tadellos ||
 Tadler → Toodler || Tadler-Moulin → Toodlermillen
 || Tadschike → Tadjik || Tadschikin → Tadjikin || tad-
 schikisch → tadjikesch || Tadschikistan → Tadjikistan
 || Tafelente → Tafelint || Tafel, Riegel [Schokolade] →
 Tablett 3 || Tafel [Wandtafel] → Tafel || Tafelservice
 → Iesszerwiss || Täfelung [Tafelwerk] → Täfelung ||
 tagaus, tagein → dagan [dagaus, dagan] → dagaus
 [dagaus, dagan] || Tag der Arbeit [gesetzlicher
 Feiertag] → Aarbecht 8 [Dag vun der Aarbecht] ||
 Tagebuch → Tagebuch || Tage [Menstruation] → Dag
 6 || tagelang → deeglaang || Tagelöhner → Doléiner
 || Tagelöhnerin → Doléinesch || Tagesablauf → Dage-
 soflaf || Tagesdecke → Bettspreet || Tageseltern →
 Dageseltern || Aktualitäten, Tagesereignisse → Akt-
 ualität 2 || Tagesmutter → Dagesmamm || Tagesor-
 dnung → Dagesuerdnung → Ordre du jour || Tages-
 vater → Dagespapp || Tageszeit → Dageszäit ||
 Tageszeitung [Ausgabe] → Dageszeitung 1 ||
 Tageszeitung [Redaktion, Unternehmen] →
 Dageszeitung 2 || Zeitung, Tageszeitung → Zeitung
 1 || Tag [Zeitraum von 24 Stunden] → Dag 1 || Tag
 [Zeitraum vom Sonnenaufgang bis zum Sonnenun-
 tergang] → Dag 4 || taggen [informatisch kennzeich-
 nen] → taggen || Tagliatelle → Tagliatelle || täglich
 → deeglech || tagsüber → daagsiwwer || alltäglich,
 tagtäglich → allddeeglech 1 || tagtäglich → dagdee-
 glech || Konferenz, Kongress, Tagung → Konferenz
 2 || Taigabirkenzeisig → Nordesche rouden Zeisel ||
 Taille [Gürtellinie] → Taille 1 || tailliert → tailléiert
 || Taipeh → Taipeh || Taiwaner → Taiwaner || Taiwanerin
 → Taiwanerin || Taiwan → Taiwan || taiwanisch → tai-
 wanesch || Take-away [Restaurant, Imbiss] → Take-

away || **Takenschrank**, Wandschrank [hinter der Kam-
inplatte] ⇒ **Takeschaf** || **Takt**, Häufigkeit ⇒ **Frequenz 2**
|| **Takt** [Rhythmus] ⇒ **Takt 1** || **Takt** [musikalische Ein-
teilungseinheit] ⇒ **Takt 2** || **Takt**, Taktgefühl ⇒ **Takt 3**
|| Taktgefühl, **Takt** ⇒ **Taktgefill** || **Takt**, **Taktgefühl** ⇒
Takt 3 || **Taktgefühl**, **Takt** ⇒ **Taktgefill** || **taktieren** [tak-
tisch vorgehen] ⇒ **taktieren** || **Taktik** ⇒ **Taktik** || **tak-
tisch** ⇒ **taktesch** || **taktlos** ⇒ **taktlos** || **Taktlosigkeit**
[Art] ⇒ **Taktlosegkeet 1** || **Taktlosigkeit** [Äußerung,
Handlung] ⇒ **Taktlosegkeet 2** || **Taktstock** ⇒
Baguette 3 || **taktvoll** ⇒ **taktvoll** || **Talent**, Begabung
⇒ **Don 2** || **Talent**, Begabung [Fähigkeit] ⇒ **Talent 1** ||
Talent [Person] ⇒ **Talent 2** || **talentiert** ⇒ **talentiéiert**
|| **Taler** ⇒ **Daler** || **Tal** ⇒ **Dall** || **Talisman** ⇒ **Talisman** ||
Talkshow ⇒ **Talkshow** || **Tallinn** ⇒ **Tallinn** || **Tamburin**
⇒ **Tamburin** || **Tampon** [Hygieneartikel] ⇒ **Tampon 1**
|| **Tampon** [in der Chirurgie] ⇒ **Tampon 2** || **Tamtam**
[Aufhebens] ⇒ **Tamtam** || **Tandel** ⇒ **Tandel** || **Tandem**
[Fahrrad] ⇒ **Tandem** || **Tangente** ⇒ **Tangente** || **tang-
ieren** [angehen, betreffen] ⇒ **tangéieren** || **tanken** ⇒
tanken 1 2 || **Tank** ⇒ **Tank 1** || **Tankstelle** ⇒
Bensinnsmpel 2 ⇒ **Bensinnsstatioun** ⇒ **Pompel 2**
|| **Tankstell** || **Tanne** ⇒ **Dänn 1** || **Tannenhäher** ⇒
Néssknacker || **Tannenmeise** ⇒ **Dännemees** || **Tansa-
nia**, Vereinigte Republik Tansania ⇒ **Tansania** ||
Tansanier ⇒ **Tansanier** || **Tansanierin** ⇒ **Tansanierin** ||
tansanisch ⇒ **tansanesch** || **Tantal** [chemisches Ele-
ment] ⇒ **Tantal** || **Tante** ⇒ **Tatta** || **Tanzabend**, Tanz-
nachmittag ⇒ **Téi 5** ⇒ **Thé dansant** || **tanzen** ⇒ **danzen**
1 2 || **Tänzer** ⇒ **Dänzer** || **Tänzerin** ⇒ **Dänzerin** || **Tanz**
[Abfolge von Bewegungen] ⇒ **Danz 1** || **Tanz** [Musik-
stück] ⇒ **Danz 2** || **Tanzfläche**, Eisbahn ⇒ **Pist 2** ||
Tanzkapelle ⇒ **Orchester 2** || **Tanzkurs** ⇒ **Danzcours**
|| **Tanzmusik** ⇒ **Danzmusek** || **Tanzabend**, **Tanznach-
mittag** ⇒ **Téi 5** ⇒ **Thé dansant** || Begleiter [einer
Dame] **Tanzpartner** ⇒ **Cavalier** || **Tanzsaal** ⇒ **Danzsall**
|| **Tanzschule** [Einrichtung] ⇒ **Danzschoul 1** ||
Tanzschule [Gebäude] ⇒ **Danzschoul 2** || **Tapete** ⇒
Tapéit ⇒ **Tapisserei** || **tapezieren** ⇒ **tapezéieren** ||
tapfer ⇒ **daper** || **tappen** [unsicher gehen] ⇒ **tappen**
|| **Tara** [Verpackungsgewicht] ⇒ **Tara** || **Tarif** [fest-
gelegte Summe] ⇒ **Tarif** || **Tarifvertrag**, Kollektivver-
trag ⇒ **Kollektivvertrag** || **tarnen** ⇒ **camoufléieren** ⇒
tarnen || **Tarnung** [Vorgang] ⇒ **Camouflage** ⇒ **Tarn-
nung 1** || **Tarnung** [Tarnvorrichtung] ⇒ **Tarnung 2** ||
Tartiflette ⇒ **Tartiflett** || **Tasche** [feines Klei-
dungsstücks, eines Gepäckstücks] ⇒ **Täsch** || **Tasche**,
Etui, Mäppchen ⇒ **Trousse** || **Tüte**, **Beutel**, **Tasche** ⇒
Tut 1 || **Taschenbuch** ⇒ **Täschebuch** || **Taschendieb**
⇒ **Täschendéif** || **Taschengeld** ⇒ **Täschegeld** ||
Taschenlampe ⇒ **Täscheluucht** || **Taschenmesser** ⇒
Täschemesser || **Taschenrechner** ⇒ **Rechemaschinn**
2 ⇒ **Täscherechner** || **Taschentuch** ⇒ **Nuess-
chnappech** ⇒ **Schnappech 1** || **Taschkent** ⇒
Taschkent || **Tasse** [Gefäß] ⇒ **Taass 1** || **Tasse** [Inhalt]
⇒ **Taass 2** || **Tastaturbefehl**, **Tastaturkürzel** ⇒ **Short-
cut 1** || **Tastatur** ⇒ **Clavier** ⇒ **Keyboard 2** || **Tastatur**
|| **Tastaturbefehl**, **Tastaturkürzel** ⇒ **Shortcut 1** || **Taste**
⇒ **Tast** || **tasten** [den Tastsinn nutzen] ⇒ **taaschten 1**
|| **tasten nach** [suchen nach] ⇒ **taaschten 2** [taascht-
en no] || **Tastsinn** ⇒ **Taaschtsénn** || **Tastuntersuchung**
[vaginal, rektal] ⇒ **Toucher** || **Tatbestand** [Sachlage]
⇒ **Tatbestand 1** || **Tatbestand** [gesetzliche Hand-
lungsmerkmale] ⇒ **Tatbestand 2** || **Täter** ⇒ **Täter** || **Tä-**

terin ⇒ **Täterin** || **Akt**, **Tat**, **Handlung** ⇒ **Akt 2** || **Tat** ⇒
Dot || **tätig** ⇒ **tätég** || **Tätigkeit** [Arbeit] ⇒ **Tätégkeet** ||
tätowieren [ein Motiv] ⇒ **tätowéieren 1** || **tätowieren**
[mit einer Tätowierung versehen] ⇒ **tätowéieren 2** ||
tätowieren ⇒ **tätowéieren 3** || **Tätowierung** [Tattoo] ⇒
Tätowéierung || **Fakt**, **Tatsache** ⇒ **Fait** || **Tatsache** ⇒
Tatsaach || **effektiv**, **tatsächlich** ⇒ **effektiv** || **tatsäch-
lich** [in der Tat] ⇒ **tatsächlech** || **tatsächlich**, wirk-
lich ⇒ **tatsächlech** || **Tatterich** ⇒ **Zidderer** || **tatterig**
[vor Angst] ⇒ **daddereg 1** || **tatterig** [vor Erschöpfung]
⇒ **daddereg 2** || **tatterig**, unsicher auf den Beinen ⇒
tatscheg || **Tattoo** ⇒ **Tattoo** || **Tatze**, **Pranke** ⇒ **Tatz** ||
Taube [Vogel] ⇒ **Dauf** || **taub**, gehörlos ⇒ **daf** || **taub-
stumm** ⇒ **dafstomm** || **tauchen** [unter Wasser gehen]
⇒ **tauchen 1** || **Taucher** [Person] ⇒ **Taucher** ||
Taucherin [Person] ⇒ **Taucherin** || **auftauen**, **tauen** ⇒
entdeeën 2 || **Tau** [Feuchtigkeit] ⇒ **Da** || **Taufe** ⇒ **Daf**
⇒ **Kanddaf** || **taufen** ⇒ **deefen 1** || **taufen** [einen Na-
men geben] ⇒ **deefen 2** || **Fruchtfliege**, **Taufliege** ⇒
Krunneméck 1 || **kleine Fliege**, **Taufliege** ⇒ **schiel 2**
[schiel Méck] || **Taufpate** ⇒ **Dafpätter** || **Taufschein**
⇒ **Dafschäin** || **Nichtsnutz**, **Taugenichts** ⇒ **Fléipéiter**
2 || **tauschen** [Kleinkram] ⇒ **koppelen** || **tauschen** ⇒
tauschen || betrügen, hintergehen, **täuschen** ⇒
bedréien 1 || **täuschen** ⇒ **täuschen 1** || **täuschen**, ir-
reführen ⇒ **täuschen 2** || **täuschen**, hinters Licht
führen ⇒ **uschäissen 1** ⇒ **uschmieren 1** || **wechseln**,
tauschen (mit) ⇒ **wiesselen 4** [wiesselen (mat)] ||
Tausch ⇒ **Tosch** || **Täuschung** [Irreführung] ⇒
Täuschung 1 || **achtzehnhundert**, **tausendachthun-
dert** ⇒ **uechtzénghonnert** || **dreizehnhundert**,
tausenddreihundert ⇒ **dräizénghonnert** || **Tausende**
⇒ **Dausenden** || **elfhundert**, **tausendeinhundert** ⇒
eelefhonnert || **Tausender** [Tausendfrankenschein] ⇒
Dausender || **tausenderlei** ⇒ **tausenderlee** ||
tausend ⇒ **dausend** || **fünfhundert**, **tausend-
fünfhundert** ⇒ **fofzénghonnert** || **tausendmal** ⇒
dausendmol || **neunzehnhundert**, **tausendneunhun-
dert** ⇒ **nonzénghonnert** || **sechzehnhundert**,
tausendsechshundert ⇒ **siechzénghonnert** ||
siebzehnhundert, **tausendsiebenhundert** ⇒ **siwwen-
zénghonnert** || **tausendste** ⇒ **dausendst** || **vierzehn-
hundert**, **tausendvierhundert** ⇒ **véierzénghonnert** ||
zwölfhundert, **tausendzweihundert** ⇒ **zwielefhon-
nert** || **taxieren**, **schätzen** ⇒ **taxéieren 2** || **Taxifahrer**
⇒ **Taxichauffer** || **Taxi** ⇒ **Taxi** || **teamfähig** ⇒ **teamfäeg**
|| **Team**, **Gruppe** ⇒ **Ekipp 1** || **Team** [Arbeitsgruppe]
⇒ **Team 1** || **Team** [Mannschaft] ⇒ **Team 2** ||
Mannschaftsgeist, **Teamgeist** ⇒ **Ekippegeesch** ||
Teamkollege, **Mannschaftskamerad** ⇒ **Coequipier** ||
Teamkollegin, **Mannschaftskameradin** ⇒ **Coequip-
ière** || **Technetium** [chemisches Element] ⇒ **Techn-
etium** || **Techniker** [Fachmann] ⇒ **Techniker** || **Techn-
ikerin** [Fachfrau] ⇒ **Technikerin** || **Technik** [techni-
sche(n) Kenntnisse] ⇒ **Technik 1** || **Technik** [Methode]
⇒ **Technik 2** || **Technik** [Fertigkeit] ⇒ **Technik 3** || **TÜV**,
technische Überprüfung [eines Kraftfahrzeuges] ⇒
Contrôle technique || **technisch** [die Technik betref-
fend] ⇒ **technesch 1** || **technisch** [die Fertigkeit betr-
effend] ⇒ **technesch 3** || **Technologie** [Wissenschaft]
⇒ **Technologie 1** || **Technologie** [Technik] ⇒ **Tech-
nologie 2** || **technologisch** ⇒ **technologesch** || **Ted-
dybär** ⇒ **Teddybier** || **Teddy** (Bär), **Stofftier** ⇒ **Petzi** ||
Tee [Pflanzenart] ⇒ **Téi 1** || **Tee**, **Kräutertee** [getrock-

nete Pflanzen) → **Téi 2** || **Tee**, Kräutertee [Getränk] → **Téi 3** || (Tasse) **Tee**, (Tasse) Kräutertee → **Téi 4** || **Teekanne** → **Téikrou** || **Teelöffel** [Besteckteil] → **Téiläffel 1** || **Teelöffel** [Mengenangabe] → **Téiläffel 2** || **Teemischung** → **Téiméschung** || **Teenager** → **Teenager** → **teeren** → **godroniéieren** || **Teerfabrik** → **Go-drongsfabrik** || **Teer** → **Godrong** || **Teestube** → **Salon 4** || **Tegucigalpa** → **Tegucigalpa** || **Teheran** → **Teheran** || **Weiher, Teich** → **Weier** || **Teichfledermaus** → **Séifledermaus** || **Teichhuhn** → **Waasserhéngchen** || **Teichrohrsänger** → **Klengé Jäizert** || **Teichwasserläufer** → **Kleng Gréngpatt** || **Teig** → **Deeg** || **Teigwaren** → **Deegwueren** || **Teilarbeitslosigkeit**, Kurzarbeit → **Chómage partiel** || Seite, Teil, **Teilbereich** → **Aspekt 2** || **Teilbereich** → **Deelberäich** || Seite, Teil, **Teilbereich** → **Volet** || süßes Gebäckstück, Plunder(g Gebäck), **Teilchen** → **Kaffiskichelchen** → **Métsch 1** || **teilen** [aufteilen, untereinander teilen] → **deelen 1** || **teilen** [gemeinsam nutzen] → **deelen 2** || **teilen** [dividieren] → **deelen 3** || **teilen** [einen Post in den sozialen Medien] → **deelen 4** || **teilen** [zerteilen] → **deelen 5** [deelen (an)] || dividieren, **teilen** → **dividéieren** || **teilen** [einen Post in den sozialen Medien] → **sharen** || **teilen** (mit), abgeben → **matginn 2** || Seite, **Teil**, Teilbereich → **Aspekt 2** || **Teil** [Komponente eines Ganzen] → **Deel** || Stück, **Teil** → **Stéck 1** || Seite, **Teil**, Teilbereich → **Volet** || **Teilhhaber**, Partner → **Associé** || **Teilhhaberin**, Partnerin → **Associée** || **teilnehmen an** [einem Radrennen, einem Autorennen] → **matfuieren 2** || sich beteiligen (an), **teilnehmen** (an) → **bedeelen 2** [sech bedeelegen (un)] || **teilnehmen** (an) [sich beteiligen (an)] → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] || **teilnehmen** (an) → **participiéieren 1** [participiéieren (un)] || **Teilnehmer** → **Participant** || **Teilnehmerin** → **Participante** || **teils ...**, **teils** → **deels** [deels ..., deels] || **teilweise** → **deelweis** || **Teilzeit** → **Deelzäit** || **Teint** → **Teint** || Homeoffice, **Telearbeit** → **Homeoffice 1** || **Telearbeit** → **Teletravail** || Telefon, **Telefonanschluss** → **Telefon 2** || **Telefonat**, Verbindung → **Kommunikatioun 2** || **Telefonbuch** → **Telefonbuch** || **Telefon** [Apparat] → **Telefon 1** || **Telefon**, Telefonanschluss → **Telefon 2** || **Telefongespräch** → **Telefongespréich** || **telefonieren** → **telefoniéieren 1** [telefoniéieren (mat)] || **telefonisch** [per Telefon] → **telefonesch** || **Telefonkabel** → **Telefonkabel** || **Telefonleitung** → **Telefonleitung** || **Telefonnetz** → **Telefonnetz** → **Telefonseseau** || **Telefonnummer** → **Telefonsnummer** || **Telefonverbindung** → **Telefonsverbindung** || Verbindung, **Telefonverbindung** → **Verbindung 3** || Kabine, **Telefonzelle** → **Kabinn 3** || **Telefonzelle** → **Telefonkabinn** || **Telegraf** → **Telegraf** || **telegrafieren** → **telegrafiéieren** || **telegrafisch** → **telegrafesch** || **Telegramm** → **Telegramm 1** || **Telekommunikation** → **Telekommunikatioun** || **Telepathie** → **Telepathie** || **telepathisch** → **telepathesch** || **Teleskop**, Fernrohr → **Teleskop** || **Teller** [Geschirrstück] → **Teller 1** || **Teller** [Inhalt] → **Teller 2** || **Tellur** [chemisches Element] → **Tellur** || **Temminckstrandläufer** → **Temmincksandleefer** || **Tempel** → **Tempel** || **Temperament** [Wesensart] → **Temperament 1** || **Temperament**, Lebhaftigkeit → **Temperament 2** || **temperamentvoll** → **temperamentvoll** || **temperamentvoll** || **temperamentvoll** || **Temperatur** (Wärmegrad) → **Temperatur** || **chambrieren**, **temperieren** [Wein] → **chambriieren** || **Tempo** [Geschwindigkeit] → **Tempo** || **Tempus** → **Zäit**

8 || **Tendenz** [Entwicklung, Strömung] → **Tendenz 1** || **Tendenz**, Hang, Neigung → **Tendenz 2** || **tendenziell** → **tendenziell** || **tendieren nach** [sich entwickeln] → **tendéieren 2** [tendéieren no] || **tendieren nach**, neigen nach → **tendéieren 3** [tendéieren no] || Sehnenzündung, **Tendinitis** → **Seenenentzündung** → **Tendinite** || **Tennessin** [chemisches Element] → **Tennessin** || **Tennisclub** → **Tennisclub** || **Tennis** → **Tennis** || **Tennismannschaft**, Tennisteam → **Tennisekipp** || **Tennispieler** → **Tennisspiller** || **Tennispielerin** → **Tennisspillerin** || **Tennismannschaft**, **Tennisteam** → **Tennisekipp** || **Tenor** [Stimme] → **Tenor 1** || **Tenor** [Person] → **Tenor 2** || **Tenorstimme** [Stimmelage] → **Tenorstëmm 1** || **Tenorstimme** [Notenblatt] → **Tenorstëmm 2** || **Teppichboden** → **Tapis plain** || **Teppich** → **Tapis 2** → **Teppesch 2** || **Teppichhändler** → **Teppeschhändler** || **Teppichhändlerin** → **Teppeschhändlerin** || **Teppichklopper** → **Kläpper 1** || **Cutter**, **Teppichmesser** → **Cutter** || **Teppichverkäufer** → **Teppeschverkeefer** || **Teppichverkäuferin** → **Teppeschverkeeferin** || **Terbium** [chemisches Element] → **Terbium** || **Termin**, Frist → **Delai 1** || **Termin** [Abmachung] → **Rendez-vous 2** || **Termin** [Verabredung] → **Termin 1** || **Termin** [Frist] → **Termin 2** || **Agenda**, **Terminkalender** → **Agenda** → **Calepin 2** || **Terminologie** → **Terminologie** || **Terpentin** → **Terpetäin** || **Terrarium** → **Terrarium** || **Terrasse** [einer Wohnstätte] → **Terrass 1** || **Terrasse** [einer Gaststätte] **Biergarten** → **Terrass 2** || **Terrasse** [Stufe] → **Terrass 3** || **Terrassentür** → **Terrassendier** || **Terrine**, Pastete [aus Fleisch und Leber] → **Pâté** || **territorial** → **territorial** || **Territorium**, Gebiet → **Territoire 1** || **Terror**, Schreckensherrschaft → **Terror** || **terrorisieren** → **terroriséieren** || **Terrorismus** → **Terrorismus** || **Terroristenumfeld** → **Terroristemilieu** || **Terrorist** → **Terrorist** || **Terroristin** → **Terroristin** || **terroristisch** → **terroristesch** || **Terrororganisation** → **Terrororganisatioun** || **testamentarisch** → **testamentaresch** || **Testament** [letzter Wille] → **Testament 1** || versuchen, **testen** → **probéieren 1** || **testen**, prüfen, auf die Probe stellen → **testen 1** || **testen**, ausprobieren → **testen 2** || Analyse, Untersuchung, **Test** → **Analys 2** || **Test**, Versuch → **Test 1** || **Test** [normiertes Prüfverfahren] → **Test 2** || **Test** [Eignungsprüfung] → **Test 3** || **Test**, Prüfung [in der Schule] → **Test 4** || **Testfrage** → **Testfro** || **Testkit** → **Testkit** || **Testspiel** → **Testmatch** || **Teststation** → **Teststatioun** || Wundstarrkrampf, Starrkrampf, **Tetanus** → **Starrkrampf** || **Tetanus**, Wundstarrkrampf, Starrkrampf → **Tetanus** || **Tételberg** → **Tételberg** || **Tetingen** → **Téiteng** || **teuer** [kostspielig] → **deier** || **Teuerung**, Preisanstieg → **Deierecht** || **teuer** zu stehen kommen → **stoen 16** [deier zu stoe kommen] || **Teufelei**, Hinterhältigkeit, böser Streich → **Däiwleirei** || **Teufel** → **Däiwel 1** → **Jomer** || **Mordskerl**, **Teufelskerl** → **Sau 3** || **Textaufgabe**, Rechengeschichte → **Lösung** || **Text** [Wortlaut, Wortfolge] → **Text** || **Textilien**, Textilwaren → **Textilien** || **Textilindustrie** → **Textilindustrie** || **Textilien**, **Textilwaren** → **Textilien** || **textlich**, in Textform, textuell → **textuell 1** || **Textmarker** → **Textmarker** || **Textpassage** → **Textpassage** || **textlich**, in Textform, **textuell** → **textuell 1** || **Textverarbeitungsprogramm**, Schreibprogramm → **Schreibprogramm** || **Thailänder** → **Thailänner** || **Thailänderin** → **Thailännerin** || **Thailand** → **Thailand** || **thailändisch** → **thailännesch** ||

Thallium [chemisches Element] → **Thallium** || **Theateraufführung** → **Theateropféierung** || **Theater** [Einrichtung] → **Theater 1** || **Theater** [Gebäude] → **Theater 2** || **Theater** [Gewerbe] → **Theater 3** || **Theater** [Vorstellung] → **Theater 4** || **Theater** [Schauspielkunst] → **Theater 5** || **Theater**, Zirkus [unangenehme Situation] → **Theater 6** → **Zauber 2** → **Zirkus 2** → **Zodi 2** || **Theaterfestival** → **Theaterfestival** || **Theaterprogramm** [Veranstaltungsangebot] → **Theaterprogramm 1** || **Theaterprogramm** [Dokument] → **Theaterprogramm 2** || **Theaterrolle** → **Theaterroll** || **Theaterstück** → **Theaterstück** || **Theatertruppe** → **Theatertrupp** || **Theatervorhang** → **Riddo** || **Theatervorstellung** → **Theatervirstellung** || **Theatralik** [Gespreiztheit] → **Theatralik** || **theatralisch** [gespreizt] → **theatralesch** || **Theinshaff** → **Theinshaff** || **Théiwesbuer** [Quelle im Pfaffenenthal] → **Théiwesbuer** || **Theke**, Tresen → **Comptoir** || **Theke** [Ladentisch] → **Théik** || **Thema**, Frage → **Sujet 1** || **Thema** → **Theema** || **Thematik** → **Thematik** || **thematisch** → **thematesch** || **thematisieren** → **thematiséieren** || **Theologe** → **Theolog** || **Theologie** → **Theologie** || **Theologiestudent** → **Theologiestudent** || **Theologiestudentin** || **Theologiestudentin** → **Theologiestudentin** || **Theologin** → **Theologin** || **theologisch** → **theologesch** || **Theorem** → **Theorème** || **Theoretiker** → **Theoretiker** || **Theoretikerin** → **Theoretikerin** || **theoretisch** → **theoreetesch** || **theoretisch** [im Prinzip] → **theoreetesch** || **theoretisieren** → **theoretiséieren** || **Theorie** [wissenschaftliches System] → **Theorie 1** || **Theorie** [Annahme] → **Theorie 2** || **Theorie** [theoretisches Wissen] → **Theorie 3** || **Therapeut** → **Therapeut** || **Therapeutin** → **Therapeutin** || **therapeutisch** → **therapeutesch** || **Therapie** → **Therapie** || **therapieren** → **therapéieren** || **Thermalbad** [Kurort] → **Thermalbad** || **Thermalquelle** → **Thermalquell** || **Thermik** → **Thermik** || **thermisch** → **thermesch** || **Thermometer** → **Thermometer** || **Thermosflasche** → **Thermosfläsch** || **Thermostat** → **Thermostat** || **These** → **Thees 1** || **Thillsmillen** → **Thillsmillen** || **Thimphu** → **Thimphu** || **Thora** [mosaisches Gesetz] → **Thora 1** || **Thora** [Exemplar] → **Thora 2** || **Thorium** [chemisches Element] → **Thorium** || **Thorshühnchen** → **Thorshéngchen** || **Thriller** → **Thriller** || **Thrombose** → **Thrombos** || **thronen** [übertrieben feierlich sitzen] → **trounen** || **Thron** [Thronsessel] → **Troun 1** || **Thron** [monarchische Herrschaft] → **Troun 2** || **Thronfolger** → **Trounfolger** || **Thronfolgerin** → **Trounfolgerin** || **Thronwechsel** → **Trounwiessel** || **Thulium** [chemisches Element] → **Thulium** || **Thunbergschaftstelze** → **Nordesche Panewippchen** || **Thunfisch** [Tier] → **Thon 1** || **Thunfisch** [Nahrungsmittel] → **Thon 2** || **Thüringer Bratwurst** → **Thüringer 1** || **Thymian** → **Teimerjännchen** → **Thymian** || **ticken** → **ticken** || **Tick** [zwanghaft wiederholte Bewegung] → **Tick 1** || **Tiefdruck** [niedriger Luftdruck] → **Déifdruck** || **Tiefdruckgebiet**, Tief → **Déifdruckgebit** || **Tiefe** [senkrechte Ausdehnung] → **Déif 1** || **Tiefe** [waagerechte Ausdehnung] → **Déif 2** || **tiefe Niedergeschlagenheit** → **Deprimm** || **tief** [Stimme, Ton] → **däischer 2** || **tief** [nach unten reichend] → **déif 1** || **tief** [nach hinten reichend] → **déif 2** || **tief** [inmitten (in)] → **déif 3** || **tief** [intensiv] → **déif 4** || **tief**, niedrig [in geringer Höhe] → **déif 5** || **tief**, niedrig [gering] → **déif 6** || **tief** [Stimme, Ton] → **déif 7** || **niedrig**, **tief** [in geringer Höhe] → **niddereg**

2 || **niedrig**, **tief**, gering → **niddereg 3** || **Tiefdruckgebiet**, **Tief** → **Déifdruckgebit** || **einfrieren**, **tiefgefrieren** → **afréieren 1** || **tiefgreifend** → **déifgräifend** || **Tiefkühltruhe**, Gefrierschrank → **Killtru** → **Tru 2** || **Tierarzt** [für Kleintiere] → **Déierendokter** || **Tierarzt** [für Groß- und Nutztiere] → **Véidokter** || **Tierarzt** → **Veterinär** || **Tierärztin** [für Kleintiere] → **Déierendoktesch** || **Tierärztin** [für Groß- und Nutztiere] → **Véidoktesch** || **Tierärztin** → **Veterinärin** || **Tier** → **Déier** || **Vieh**, **Tier**, **Viech** → **Véi 2** || **Tierfreund** → **Déierefrënd** || **Tierheim** [Einrichtung] → **Déierenasyl 1** || **Tierheim** [Gebäude] → **Déierenasyl 2** || **tierische(s)Protein** → **Déiereprotein** || **tierisch** [sehr] → **tonnen** || **Tiermehl** → **Déieremiel** || **Tiermotiv** → **Déieremotiv** || **Tierpension** → **Pensioun 4** || **Tierrasse** → **Déiererass** || **Tierschutz** → **Déiereschutz** || **Tiflis** → **Tiflis** || **Tiger** → **Tiger** || **Tigerin** → **Tigerin** || **Timbre**, Klangfarbe → **Timber** || **timen** [zeitlich abstimmen] → **timen** || **Timing** [zeitliche Abstimmung] → **Timing** || **Timorer** → **Timorees** || **Timorerin** → **Timoreesin** || **timorisch** → **timoreesesch** || **Timor-Leste** → **Timor-Leste** || **Tinktur** [Extrakt] → **Tinktur** || **Tinnitus** → **Tinnitus** || **Tinte** → **Tënt** || **Tintenfass** → **Tëntefaass** || **Tintenfisch** → **Tëntefësch** || **Tintenkiller** → **Tintenkiler** || **Tintesmühle** → **Tëntesmillen** || **tippen auf**, tippen gegen [berühren] → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **tippen auf** [wetten auf, setzen auf] → **tippen 5** [tippen op] || **tippen auf** [vermuten] → **tippen 6** [tippen op] || **tippen** [mithilfe einer Tastatur] → **tippen 1** || **tippen** [berühren] → **tippen 2** || **tippen** [Maschine schreiben] → **tippen 3** || **tippen auf**, **tippen gegen** [berühren] → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **Hinweis**, **Tipp**, **Wink** → **Indikatioun 2** || **Tipp** [Hinweis, Rat] → **Tipp** || **Tipp** [Hinweis, Empfehlung] → **Tuyau** || **Tippfehler** → **Tippfeeler** || **Tippspiel** → **Tippspill** || **tippopp**, prima → **tippopp** || **Tirana** → **Tirana** || **Tirtey** [starkes Mischgewebe aus Leinen und Wolle] → **Tierteg 2** || **Tisch** → **Dësch 1** || **Tischläufer** → **Läufer 2** || **Tischlerei** [Werkstatt] → **Schräinerei** || **Schreiner**, **Tischler** → **Schräiner** || **Tischnachbar** → **Dëschnoper** || **Tischnachbarin** → **Dëschnopesch** || **Tischplatte** → **Dëschplack** || **Set**, **Tischset** → **Set 2** || **Tischtennis** → **Dëschtennis** || **Tischtennisverein** → **Dëschtennisclub** || **Tischtuch** → **Dëschelduch** → **Napp** || **Ausziehplatte**, **Tischverlängerung** → **Rallonge 1** || **Titan** [chemisches Element] → **Titan 1** || **Titan** [Metall] → **Titan 2** || **Titelbild** → **Titelbild** || **Titel** [Namenszusatz] → **Titel 1** || **Titel** [sportliche Auszeichnung] → **Titel 2** || **Titel**, Überschrift → **Titel 3** || **Titel** [eines Werks] → **Titel 4** || **Titelseite** → **Titelsäit** || **Titte** → **Mam 2** → **Nenn** || **nun ja**, **tja**, **tja** → **majo 2** || **nun ja**, **tja**, **nun ja** → **nujee 1** || **tja**, **nun denn** → **tjo** || **Toastbrot** [Brotsorte] → **Toastbrot 1** || **Toastbrot** [Laib] → **Toastbrot 2** || **toasten** → **toasten** || **Toaster** → **Toaster** || **Toast** [Brotscheibe] → **Toast** || **rasen**, **toben** → **rosen 2** || **Tochter** → **Duechter** || **Meedchen 2** || **Metastase**, **Tochtergeschwulst** → **Metastas** || **todernst** → **doudeesch** || **Todesangst** [große Angst] → **Doudangscht** || **Todesanzeige** → **Doudeannonce** || **Todesfall** → **Doudefall** || **Agonie**, **Todeskampf** → **Agonie** || **Todesopfer** → **Doudeaffer** || **Todesstrafe** → **Doudestrof** || **Todestag** → **Doudestag** || **Todesursache** → **Doudeursaach** || **Todesurteil** → **Doudeurteel** || **Tod** → **Doud** || **todkrank** → **doudkrank** || **todlangweilig** → **doudlangweilig** || **tödlich**

→ **déidlech** || **todmüde** → **doudmidd** || **todsicher** → **doudsécher** || **Todsünde** → **Doudsënn** || **todunglücklich** → **doudonglécklech** || **Togoer** → **Togoer** || **To-goer** → **Togoer** || **Togo** → **Togo** || **togoisch** → **to-goesch** || **Togolese** → **Togolees** || **Togolesin** → **To-goleesin** || **togolesisch** → **togoleesesch** || **Toilette** [Raum, Kabine] → **Cabinet 2** || **Toilette** [Kloschüssel] → **Cabinet 3** || **Toilette** [Raum, Kabine] → **Toilette 1** || **Toilette** [Kloschüssel] → **Toilette 2** || **Toilette** [Damenkleid] → **Toilette 3** || **Toilette** [das Sichzurechtmachen] → **Toilette 4** || **Toilettenpapier** → **Cabinetspabeier** → **Toilettepabeier** || **Toilettenschüssel** → **Komp 3** || **Toiletentür** → **Toilettendier** || **Tokio** → **Tokyo** || großzügig, **tolerant** → **large** || **tolerant** → **tolerant** || **Toleranz** [Duldsamkeit] → **Toleranz 1** || **Toleranz** [bei Maßen] → **Toleranz 2** || **tolerieren**, dulden → **tolerieren** || **toll**, angenehm, vergnüglich → **flott 3** || geil, mega, **toll** → **gäil 3** || super, genial, **toll** → **mega 2** || **Tollpatsch**, Töpel → **Trëllert** || **Tollwut** → **Tollwut** || **Tölpel**, Trottel → **Bauz 2** → **Blëll 2** → **Dëlpes** || **Tölpel**, Dummkopf → **Hauli** → **Klautjen 2** || **Tollpatsch**, **Tölpel** → **Trëllert** || **Tomate** [Pflanze] → **Tomat 1** || **Tomate** [Frucht] → **Tomat 2** || **Tomatenmark** → **Tomatenkonzentrat** → **Tomatepüree** || **Tomatensoße** → **Tomatenzooss** || **Tomatensuppe** → **Tomatenzopp** || **Tombola** → **Tombola** || **Tomm** → **Tomm** || **Tonart** [eines Musikstücks] → **Tounaart** || **Tonband** → **Tounband** || **Tonbandgerät** → **Tounband** || **tönen** [färben] → **teinen** || prahlen, **tönen** → **teinen** || **Ton**, **Tonfall** [Ausdrucksweise] → **Toun 4** → **Tounfall** || **Ton** [Schwingung der Luft, Klang] → **Toun 1** || **Ton** [eines Films, einer Sendung] → **Toun 2** || **Laut**, **Ton** → **Toun 3** || **Ton**, **Tonfall** [Ausdrucksweise] → **Toun 4** || **Ton** [Farbton] → **Toun 5** || **Ton**, **Tonfall** [Ausdrucksweise] → **Tounfall** || **Tonfilm** → **Tounfilm** || **Tongaer** → **Tongaer** || **Tongaerin** → **Tongaerin** || **Tonga** → **Tonga** || **tongaish** → **tongaesch** || **Tonleiter**, **Gamme**, **Skala** → **Gamm 2** || **Tonne** [Gewichtsmaß] → **Tonn 1** || **tonnenweise** → **tonneweis** || **Tonstudio** → **Tounstudio** || **Tontechniker** → **Tountechniker** || **Tontechnikerin** → **Tountechnikerin** || **Römertopf**, **Tontopf** → **Réimerdëppen** || **Tönung** [Haarfärbemittel] → **Téinung** || **Top ...** [Hitliste] → **Topp** [Topp ...] || **topaktuell** → **toppaktuell** || **top** → **topp** || **Top** [Kleidungsstück] → **Topp** || **Klo**, **Töpfchen** → **Dëppen 3** → **Haischen 4** || **Töpfchen** [für Kleinkinder] → **Potti 1** || **Töpferei** [Töpferhandwerk] → **Poterie 1** || **Töpferei** [Töpferwerkstatt] → **Poterie 4** || **Töpfer** → **Aulebäcker** → **Potier** || **Töpferin** → **Potière** || **Töpferscheibe** → **Tour 14** || **Töpferwaren** → **Poterie 2** || **Kochtopf**, **Topf** → **Dëppen 1** || **Topf** [Gefäß] → **Dëppen 2** || **Topf** [mit Stiel] → **Kasseroll** || **topfit** → **topffit** || **Topform** → **Topppform** || **Topfpflanze** → **Blummestack** || **Topfpflanze**, **Pflanze**, **Blumenstock** → **Stack 1** || **Topinambur** → **Topinambur** || **Topografie** [Wissenschaft] → **Topografie 1** || **Topografie** [Relief] → **Topografie 2** || **topografisch** → **topografesch** || **toppen** [übertreffen] → **toppen** || **Tordifferenz** → **Golddifferenz** || **Tor** [Zielbereich] → **Gol 1** || **Tor** [Treffer] → **Gol 2** || **Tor** [Tür] → **Paart 1** || **Tor** [Eingang] → **Paart 2** || **Tor**, **Haupteingang** [einer Industrieanlage] → **Portal 2** || **Torf** → **Torf** || **Torwart**, **Torhüter** → **Golkipp** || **Torwartin**, **Torhüterin** → **Golkipperin** || eselig, **töricht** → **ieselzeg** || eselhaft, **töricht** → **rëndvéizeg** || **Torschütze**, **Torjäger** → **Buteur** || **Torschützin**, **Torjägerin** → **Buteuse** || **torkeln** →

tierkelen → **trëllen 4** [do(...)] **trëllen** || **Latte**, **Torlatte** → **Lat 3** || **Tornado** → **Tornado** || **torpedieren** [beschießen] → **torpedieren 1** || **torpedieren** [behindern, verhindern] → **torpedieren 2** || **Torpedo** → **Torpedo** || **Pfosten**, **Torpfosten** → **Potto 2** || **Torschuss** → **Golschoss** || **Torschütze**, **Torjäger** → **Buteur** || **Torschützin**, **Torjägerin** → **Buteuse** || **Torte**, **Kuchen** → **Kuch** || **Tortenheber** → **Taarteschëpp** || **Tortenrost**, **Kuchengitter** → **Hiertchen** || **Folter**, **Tortur** [Unannehmlichkeit] → **Tortur 2** || **Torwart**, **Torhüter** → **Golkipp** || **Torwartin**, **Torhüterin** → **Golkipperin** || **Tossebiere** → **Tossebiere** || **total** → **total** || **total irre** → **schassgeckeg** || **total irre sein** → **schassmippi** [schassmippi sinn] || **totalitär** → **totalitär** || **Totalitarismus** → **Totalitarismus** || **Totalschaden** → **Totalschued** || **Totenmesse**, **Totenamt** → **Doudemass** || **töten** → **dout maachen** → **futti maachen 2** || **Totenglocke** → **Péis** || **Totengräber** [Beruf] → **Doudegriewer** || **Totengräberin** [Beruf] → **Doudegriewerin** || **Totenkopf** → **Doudekapp 1** || **Totenmesse**, **Totenamt** → **Doudemass** || **Totenmesse** → **Läichendéngscht** || **Totenschein** → **Doudeschäin** || **toter Winkel** → **Wénkel 6** [Doudege Wénkel] || **tote(r)Winkel** → **doudeg 3** [Doudege Wénkel] || **tot** [gestorben] → **doudeg 1** || **tot** [ausgestorben] → **doudeg 2** || **tot** [Tier, Pflanze] → **futti 2** || **tot**, **krepiert**, **verendet**, **verreckt** → **vreckt 2** || **Fehlgeburt**, **Totgeburt** → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || **totschlagen** → **dout schloen** || **Totschlag** → **Doutschlag** || **tot sein** [gestorben sein] → **dout** [dout sinn] || **tottreten**, **tottrampeln** → **dout trëppelen** || **tot-treten**, **tottrampeln** → **dout trëppelen** || **tot umfallen** → **ëmfalen 2** [dout ëmfalen] || **Toupet** → **Toupet 1** || **toupiere** → **toupiere** || **Tourette-Syndrom** → **Tourette** → **Tourette-Syndrom** || **Tour** [Radrennen] → **Tour 10** || **Tour**, **Umdrehung** [eines Motors] → **Tour 13** || (organisierte) **Tour** [für Touristen] → **Tour 5** || **Tourismus** → **Tourismus** || **Touristenattraktion** → **Touristenattraktioun** || **Touristenzahl** → **Touristenzuel** || **Tourist** → **Tourist** || **Touristin** → **Touristin** || **touristisch** → **touristesch** || **Tournee** → **Tournée 1** || **Toussaintsmillen** → **Toussaintsmillen** || **toxisch** [giftig] → **toxesch** || **Toxoplasmose** → **Toxoplasmos** || **traben** [Tier] → **trappen 1** || **Trab** → **Trabb** || **Tracht** [Kleidung] → **Truecht** || **trächtig**, **tragend** → **voll 5** || **trächtig sein** → **droen 7** || **Tracing-App** → **Tracingapp** || **Tracing** → **Tracing** || **tracken** → **tracieren** → **tracken** || **Tracking-App** → **Trackingapp** || **Tracking** → **Tracking** || **traditionell** → **traditionell** || **Tradition** [Brauch] → **Traditioun** || **Traditionsunternehmen** → **Traditiounsbetrieb** || **Trafo** → **Traffo** || **Tragbahre** → **Brancard** || **Bahre**, **Tragbahre** → **Brëtsch 2** || **Tragbahre** → **Drobier** || **tragbar** [transportabel] → **portabel** || **Tragegriff**, **Trageriemen** [einer Handtasche] → **Hänk 2** || **trächtig**, **tragend** → **voll 5** || **tragen**, **bringen** → **droen 1** || **tragen** [stützen] → **droen 2** || **tragen** [auf sich nehmen] → **droen 3** || **tragen** [Kleider, Accessoires] → **droen 4** || **tragen** [einen Namen] → **droen 5** || **tragen** [Früchte hervorbringen] → **droen 6** || **tragen** [gehört werden] → **droen 8** || **aufhaben**, **tragen** → **ophunn 1** || **tragen**, **anhaben** → **unhunn 1** || **tragen können** [halten können] → **packen 1** || **Träger** [Teil eines Kleidungsstücks] → **Brëttel 1** || **Träger** [Balken] → **Träger 1** || **Träger** [Person, Organisation, Institution] → **Träger 2** || **Tragegriff**, **Trageriemen** [einer Handtasche] → **Hänk 2** || **Tragik** →

Tragik || **tragikomisch** → **tragikomesch** || dramatisch, **tragisch** [erschütternd] → **dramatesch 1** || **tragisch** [erschütternd] → **tragesch** || **Tragödie** [Ereignis] → **Tragedie 1** || **Tragödie** [Bühnenstück] → **Tragedie 2** || **Coach, Trainer** → **Coach 1** || **Trainer** → **Trainer** || **Trainerin** → **Coach 1** → **Trainerin** || coachen, **trainieren** → **coachen 1** || **trainieren**, ausbilden → **trainéieren 1** || **trainieren**, üben → **trainéieren 2** || **Training**, Übung → **Training 1** || **Training** [Trainingsstunde] → **Training 2** || **Work-out, Training** → **Workout** || **Trainingsplan** → **Trainingsplang** || **Trainingsplatz**, Übungsplatz → **Trainingsterrain** || Abhandlung, **Traktat** → **Traté 3** || **Trakt**, Flügel → **Trakt** || **traktieren**, bearbeiten → **traktéieren** || **Traktor**, Schlepper → **Trakter** || **Trampel** → **Trampel** || **trampeln** [mit den Füßen stampfen] → **trampelen 1** || **trampeln** [gehen] → **trampelen 2** || **Trampeltier** [Kamel] → **Trampeldéier 1** || **Trampeltier** [Person] → **Trampeldéier 2** || **Tramper**, Anhalter → **Tramper** || **Tramperin**, Anhalterin → **Tramperin** || **Trampolin** → **Trampolin** || **Trance** → **Trance** || **Tranche** [Teil einer Zahlung, einer Anleihe] → **Tranche 2** || **tranchieren** → **tranchéieren 1** || **Träne** → **Tréin** || **tränen** → **tréinen** || **Tränengas** → **Tréinegas** || **tränken** [ein Tier] → **dränken 1** || **tränken**, imprägnieren → **dränken 2** || **Transaktion** → **Transaktioun** || **Versetzung**, Verlagerung, **Transfer** → **Transfert 1** || **Transfer**, Transport → **Transfert 2** || **Transfer** [Transaktion] → **Transfert 3** || verlagern, versetzen, **transferieren**, verlegen, überführen → **transferéieren 1** || **transferieren** [durch eine Transaktion] → **transferéieren 2** || **Transfusion**, Blutübertragung → **Transfusioun** || **Transistor** [elektronisches Bauelement] → **Transister 1** || **Transistorradio**, Kofferradio → **Transister 2** → **Transisterradio** || **Transit** [Durchfuhr] → **Transit 1** || **transitiv** → **transitiv** || **Transitverkehr** → **Transitverkéier** || **transkribieren** [Sprache] → **transkribéieren 1** || **transkribieren** [ein Musikstück] → **transkribéieren 2** || **Transkription** [in eine (andere) Schrift] → **Transkriptioun 1** || **Transkription** [eines Tonstücks] → **Transkriptioun 2** || **transparent** [durchsichtig, durchscheinend] → **transparent 1** || **transparent** [nachvollziehbar, durchschaubar] → **transparent 2** || **Spruchband, Transparent** → **Banderole** || **Transparent**, Spruchband → **Transparent** || **Transparenz** [Nachvollziehbarkeit, Durchschaubarkeit] → **Transparenz** || **Transplantat** → **Greff 2** || **Transplantation** → **Greff 1** → **Transplantatioun** || **transplantieren**, implantieren → **asetzen 5** || **transplantieren** → **transplantéieren** || **transportabel** → **transportabel** || **Transporter** [Transportfahrzeug] → **Transporter** || **Transfer, Transport** → **Transfert 2** || **Transport**, Beförderung, Versand → **Transport 1** || **Transportfirma** → **Transportfirma** || **Transportgesellschaft** → **Transportgesellschaft** || **transportieren** → **transportéieren** || **Transportmischer** [für Beton] → **Bétonneuse 2** || **Transportmittel**, Verkehrsmittel → **Transportmëttel** || **Transportunternehmer** → **Transporteur** || **Transportverbindung** → **Transportverbindung** || **Transportwesen** → **Transportwesen** || **Transvestit** → **Transvestit** || **Trödelfritze**, **Trantüte** → **Träntelbatti** → **Tränteler** || **Trödlerin**, **Trantüte** → **Träntelesch** || **Trapez** [Viereck] → **Trapez 1** || **Trapez** [Schaukelreck] → **Trapez 2** || **Tratsche** → **Traatsch 1** || schwatzen, plappern, **tratschen** → **traatschen** || **Tratsch** → **Traatsch** || **Trätter Baach** →

Trätter Baach || **Traube** [gesamte Frucht] → **Drauf 1** || **Traube** [einzelne Beere] → **Drauf 2** → **Gron** || **Bund**, **Bündel, Traube** → **Kludder 1** || **Traube** [dicht gedrängte Menge] → **Kludder 2** || **Traubengelee** → **Drauwejelli** || **Traubenlese** → **Drauwelies** → **Lies** || **Traubenmarmelade** → **Drauwegebeess** || **Traubensorte** → **Drauf 3** → **Drauwezort** || **trauen** → **bestueuden 1** → **trauen 1** || **Trauerbachstelze** → **Schwaarze Panewippchen** || **Trauerente** → **Schwaarz Mierint** || **Trauer**, **Schmerz** → **Trauer** || **Trauer** [Trauerzeit] → **Trauer 3** || **trauern** (um) → **traueren** [trauern (ëm)] || **Trauerschnapper** → **Schwaarze Méckefänkert** || **Trauerseeschwalbe** → **Schwaarz Séischmewel** || **Trauerspiel** [Geschehen] → **Trauerspill** || **Trauer tragen** → **Trauer 2** [Trauer droen] || **Traufe** [Regenwasser] → **Drëpsschlag** || **Trauma** [seelische Erschütterung] → **Trauma 1** || **Trauma** [körperliche Verletzung] → **Trauma 2** || **traumatisch** [durch seelische Erschütterung] → **traumatisch 1** || **traumatisch** [durch körperliche Verletzung] → **traumatesch 2** || **traumatisieren** → **traumatiséieren** || **Traumberuf** → **Dramberuff** || **träumen** [im Schlaf] → **dreemen 1** || **träumen** [in Gedanken versunken sein] → **dreemen 5** || **träumen** (von) [im Schlaf] → **dreemen 2** [dreemen (vun)] || **träumen von** [sich wünschen] → **dreemen 4** [dreeme vun] || **Träumer** [Schwärmer] → **Dreemert** || **Traum** [im Schlaf] → **Dram 1** || **Traum** [Wunsch] → **Dram 3** || **traurig** [betrübt] → **traureg 1** || **traurig** [betrübtlich] → **traureg 2** || **traurig** [armselig, schäbig] → **traureg 3** || **verdrößlich, traurig**, betrübt → **verdrësslech 1** || **Traurigkeit** → **Trauregkeet** || **Trauring**, Ehering → **Brautrank** || **Trauungsgottesdienst**, Hochzeitsgottesdienst → **Hochzäitsmass** || **Trauzeuge** → **Zeien 2** || **treffend**, stichhaltig → **pertinent** || **treffend** → **treffend** || **treffen** [ein Ziel] → **geroden 1** || **treffen**, ergreifen → **huelen 7** || **treffen** [aufprallen auf] → **treffen 1** || **treffen** [ein Ziel] → **treffen 2** || **treffen** [zufällig begegnen] → **treffen 3** || **treffen** [nach Vereinbarung] → **treffen 4** || **treffen** [erschüttern] → **treffen 5** || **treffen**, verletzen, kränken → **treffen 6** || **Treffen**, Date → **Rendez-vous 3** || **Treffen**, Zusammenkunft → **Treffen** || **Treffler** [beim Fechtsport] → **Touche 2** || **Treffpunkt** → **Treffpunkt** || **zielsicher, treffsicher** → **gediicht 1** || **scheuchen, treiben** → **dämpfen 4** || **treiben** [vorwärts treiben] → **dreiwien 1** || **treiben**, antreiben [in Bewegung setzen] → **dreiwien 3** || **treiben** [machen, tun] → **dreiwien 4** || **treiben**, abführend wirken → **dreiwien 5** || **treiben zu** [veranlassen zu] → **dreiwien 2** [dreiwien zu] || **Treiber** [Programm] → **Driver** || **Treiber** [bei der Jagd] → **Kläpper 3** || **Treibjagd** → **Klappjuegd** || **Trema** [Schriftzeichen] → **Treema** || **Trend** → **Trend** || **trendy** → **trendy** || **trennbar** [Verb] → **trennbar** || **trennen** [abgrenzen] → **separéieren 1** || **trennen** [ein Wort] → **trennen 5** || **trennen** (von) [abgrenzen (von)] → **trennen 1** [trennen (vun)] || **trennen** (von) [auseinanderhalten] → **trennen 2** [trennen (vun)] || **trennen** (von) [scheiden (von), zerlegen] → **trennen 3** [trennen (vun)] || **trennen** (von) [wegnehmen von, auseinanderbringen] → **trennen 4** [trennen (vun)] || **Trennscheibe** → **Disk 3** → **Flex** || **Trennung** [Teilung] → **Trennung 1** || **Trennung** [Entzweiung] → **Trennung 2** || **Trennung** [eines Wortes] → **Trennung 3** || **Sortierung**, Auswahl, **Trennung** → **Tri** || **Plakatwand, Trennwand** → **Panno 2** || **Trennwand**, Scheidewand → **Trennwand** || **treppab**

|| **Tsunami** → **Tsunami** || **Tuba** → **Tuba** || **Tube** [Verpackung] → **Tüb 1** || **Tube** [Inhalt] → **Tüb 2** || **Tuberkulose** → **Tuberkulos** || **Tuch** [Handtuch, Küchentuch] → **Duch 1** || **Tuch** [Leinenstoff] → **Duch 2** || **tüchtig**, kompetent → **dichtig 1** || beachtlich, gehörig, **tüchtig** → **faméis** || gehörig, **tüchtig** [beträchtlich] → **uerdentlech 3** || **tüchtig** zulangen [beim Essen] → **duerfueren 4** → **duermaachen 2** || **tuckern** → **tuckeren** || hantieren an, **tüfteln an** → **hantéieren 2** [hantéieren un] || werkeln an, **tüfteln an** → **knätzelen 2** [knätzelen un] || zirkeln, **tüfteln** → **zierkelen** || werkeln (an), **tüfteln** (an) → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] || hantieren (an), **tüfteln** (an) → **kniiwwelen 4** [kniiwwelen (un)] || **tüfteln** (an) → **tüftelen** [tüftelen (un)] || Bastler, **Tüftler** → **Knécheler** || **Tüftler** → **Kniiwweler** || Bastler, **Tüftler** → **Triiwweler 1** || Bastlerin, **Tüftlerin** → **Knéchelesch** || **Tüftlerin** → **Kniiwwelesch** || Bastlerin, **Tüftlerin** → **Triiwwesch 1** || **Tulpe** [Pflanze, Schnittblume] → **Tulp** || Geschwulst, **Tumor** → **Geschwulst** || **Tumor** → **Tumeur** → **Tumor** || **Tümpel** → **Dämpel** || **Tumult**, Getümmel → **Trawolt** || **Tundrasaatgans** → **Tundramouergäns** || **Tunesien** → **Tunesien** || **Tunesier** → **Tuneesier** || **Tunesierin** → **Tuneesierin** || **tunesisch** → **tuneesesch** || **tun** [machen, erledigen] → **doen 1** || **tun**, antun [zufügen] → **doen 4** || **tun** [arbeiten, leisten] → **foutéieren 1** || machen, **tun** [eine Tätigkeit] → **maachen 1** || **tun** [legen, stellen, setzen] → **maachen 7** || **tun** [erledigen, leisten] → **schaffen 5** || **Tunika** [Kleidungsstück] → **Tunique 1** || **Tunis** → **Tunis** || **tunken**, eintauchen → **zappen 1** || **Tunnel** → **Tunnel** || **Tüntingen** → **Tënten** || **Tüpfel-Hartheu** → **Haartnol** || **Tüpfelsumpfhuhn** → **Getéppeelt Rall** → **Parzeläinshéngchen** || **tupfen auf** [betupfen] → **tuppen 2** [tuppen opl] || Punkt, **Tupfen** → **Punkt 2** || **Tupfen**, Fleck, Punkt → **Téppel** || **Tupfen**, Hauch [Farbe] → **Touche 1** || **Tupfer** [Verbandsmull] → **Kompress 2** || Angel, **Türangel** → **Aangel 2** || **Turbine** → **Turbinn** || **turbulent** [lebhaft, stürmisch] → **turbulent** || **Turbulenzen** [Unruhe] → **Turbulenz 2** || **Turbulenz** [Strömung] → **Turbulenz 1** || **Turelbaach** → **Turelbaach** || **Tür** [Schließvorrichtung] → **Dier 1** || **Tür**, Türöffnung → **Dier 2** || **Türke** → **Tierk** || **Türkei** → **Tierkei** || **Türkentaube** → **Tierkendauf** || **Türkin** → **Tierkin** || **türkischer Honig** → **Nougat** || **türkisch** → **tierkesch** || **türkis** → **turquoise** || **Turkmene** → **Turkmeen** || **Turkmenin** → **Turkmeenin** || **turkmenisch** → **turkmeenesch** || **Turkmenistan** → **Turkmenistan** || **Turmfalke** → **Kréchel** → **Tuermfallek** || **Turm** [Bauwerk] → **Tuerm 1** || **Turm** [Schachfigur] → **Tuerm 2** || (einteiliger) **Turnanzug** → **Tuniqu 3** || **turnen** [an Geräten, am Boden] → **turnen 1** || **turnen** [sich sportlich betätigen] → **turnen 2** || **turnen** [herumturnen] → **turnen 3** || **Turnen**, Kunstturnen → **Turnen 1** || **Turner**, Kunstturner → **Turner** || **Turnerin**, Kunstturnerin → **Turnerin** || **Turnhalle**, Sporthalle → **Turnhal** || **Turnhalle** → **Turnsall** || **Turnier** [Sportwettkampf] → **Tournoi** || **Turnier** [der Ritterzeit] → **Turnéier 1** || **Turnier** [Sportwettkampf] → **Turnéier 2** || **Sportschuh**, **Turnschuh** → **Turnschlapp** || **Turnschuh**, Sportschuh → **Turnschong** || **Turnstange** → **Turnstaang** || **Turnübung** → **Turnübung** || **Turnus** → **Roulement** || **Turnverein** → **Turnveräin** || **Tür**, **Türöffnung** → **Dier 2** || **Turteltaube** → **Duerteldauf** || **Tusche** → **Tusch 1** || **Tusch** → **Tusch** || **Tussi** → **Gaus** → **Moss** → **Schécks** || Tröte, **Tute**, Vuvuzela → **Troter** || **Tüte** [Waffel] → **Cor-**

net || **Tüte**, Beutel, Tasche → **Tut 1** || **Tüte** [Inhalt] → **Tut 2** || tröten, trompeten, **tuten** → **trotieren** || hupen, **tuten** → **tuten 1** || **tütenweise** [viel] → **tuteweis** || **Tutor** [Lehrer] → **Tuteur 2** || **Tutorin** [Lehrerin] → **Tutrice 2** || **Tutschemillen** → **Tutschemillen** || **Tuttifrutti** [Obstsalat] → **Tuttifrutti** || **Tuvaluer** → **Tuvaluer** || **Tuvaluer** → **Tuvaluer** || **Tuvalischer** → **Tuvalischer** || **TÜV**, technische Überprüfung [eines Kraftfahrzeuges] → **Contrôle technique** || **Typ** [Menschentyp, Art] → **Typ 1** || **Typ** [Kategorie] → **Typ 2** || **Typ**, Kerl → **Typ 3** || **Typhus** → **Typhus** || **typisch** (für) → **typesch** [typesch (fir)] || urluxemburgisch, **typisch luxemburgisch** → **stacklétzbuergesch** || **Tyrannie** → **Tyrannie** || **Tyrann** → **Tyrann** || **Tyrannin** → **Tyrannin** || **tyrannisieren** → **tyranniséieren** || **U17** [beim Radsport] → **Debutant 3** || **U-Bahn** [Verkehrsnetz] → **Metro 1** || **U-Bahn** [Zug] → **Metro 2** || **übel** [unangenehm, unerfreulich] → **dreckeg 3** || **übel**, schlecht [Brechreiz verspürend] → **iwwel 2** → **iwwelzeg** || **übel**, schwindlig → **weech** || **Übel** → **Iwwel** || **Übel** [negative Zeiterscheinung] → **Kränk 3** || **Übelkeit**, Brechreiz → **Iwwelzegkeet** || **übel nehmen** → **iwwelhuelen** → **queeschhuelen** || **übel werden** → **hiewen 6** || proben, **üben** → **prouwen 1 2** || trainieren, **üben** → **trainéieren 2** || **üben** [einüben, trainieren] → **üben 1** || **üben** → **üben 2** || im Laufe, **über ... verteilt** → **uechter 2** || ab, weg, **über alle Berge** → **ab 1** || **überall** → **iwwerall** || **überallhin** → **iwwerallhin** || **überall in** [einer Gegend, einem Gebiet] kreuz und quer durch [eine Gegend, ein Gebiet] → **uechter 1** || **Überanstrengung** → **Iwweranstrengung** || **überarbeiten** → **iwwerschaffen 1** || **überaus** → **iwweraus** || **überbacken** → **iwwerbaken** || **überbelichten** → **iwwerbelichten** || **Überbelichtung** → **Iwwerbelichtung** || **überbewerten** [zu hoch bewerten] → **iwwerbewäerten 1** || **überbewerten** [zu viel Bedeutung beimessen] → **iwwerbewäerten 2** || **Überbewertung** → **Iwwerbewäertung** || **überbieten** [mehr bieten als] → **iwwerbidden 1** || **überbieten** [übertreffen] → **iwwerbidden 2** || **überbieten** [bei einer Versteigerung] → **iwwerseeën** || **überblicken** [betrachten] → **iwwerblécken 1** || **überblicken** [erfassen, ermessen] → **iwwerblécken 2** → **iwwerkucken 2** || **Überblick**, Übersicht → **Iwwerbléck** || **überbrücken** [eine Zeitspanne] → **iwwerbrécken 1** || **überbrücken** [eine Schwierigkeit, eine Hürde] → **iwwerbrécken 2** || **Überdach**, Schutzdach → **Iwwerdaach** || **überdachter Pausenhof** → **Preau** || **überdauern** → **iwwerdauern** || **überdecken**, bedecken → **iwwerdecken** || **über den Boden schleifen** → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || **überdenken** → **iwwerdenken** || **über die Runden kommen** → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] || **überdimensional** → **iwwerdimensional** || **überdimensioniert** → **iwwerdimensionéiert** || **Überdosis** → **Iwwerdosis** || **Überdruck** → **Iwwerdruck** || Vereinbarung, Abmachung, **Übereinkommen**, Übereinkunft → **Accord 1** || Vereinbarung, Abmachung, Übereinkommen, **Übereinkunft** → **Accord 1** || Kompromiss, **Übereinkunft** → **Arrangement 2** || Einigung, **Übereinkunft** → **Eenegung** || sich decken (mit), **übereinstimmen** (mit) → **decken 9** [sich decken (mat)] || **übereinstimmen** (mit) → **iwwereneestëmen** [iwwereneestëmen (mat)] || korrespondieren mit, **übereinstimmen mit** → **korrespondéieren 2** [korrespondéieren mat] || **überfahren** [verletzen, töten] →

iwwerfueren → **iwwerrennen 1** || **Überfahrt** → **Iwwerfaart** || **überfallen** → **iwwerfalen** || **Überfall** [auf eine Person] → **Aggressioun 1** || **Überfall**, Anschlag → **Attack 1** || **Überfall** → **Iwwerfall** || **überfällig** → **iwwerfällég** || **über** [oberhalb] → **iwwer 1** || **über**, auf → **iwwer 2** || **über** [darüber hinweg] → **iwwer 3** || **über** [darüber hinaus] → **iwwer 4** || **über** [via] → **iwwer 5** || **über**, während → **iwwer 6** || **über** [betreffend] → **iwwer 7** || **über** [wegen] → **iwwer 8** || **über** [mehr als] → **iwwer** || **überfliegen** [hinwegfliegen über] → **iwwerfléien 1** || **überfliegen** [flüchtig lesen] → **iwwerfléien 2** || **überflüssig** → **iwwerflésseg** || **überfordern** [Aufgabenstellung] → **depassieren 2** || **überfordern** → **iwwerfuerderen** || verloren, **überfordert** → **vertuer** || **Überforderung** → **Iwwerfuerderung** || **überfragt sein** → **iwwerfrot** [iwwerfrot sinn] || **überführen** [Schuld nachweisen] → **iwwerféieren 1** || **überführen**, verlegen → **iwwerféieren 2** || verlagern, versetzen, transferieren, verlegen, **überführen** → **transferéieren 1** || **Überführung** [Schuldnachweis] → **Iwwerféierung** || **Überführung** [Brücke] → **Passerell** || **überfüllt** → **iwwerfëllt** || **Überfunktion** → **Iwwerfunktioniou** || **überfüttern** → **iwwerfütderen** || **Übergang** [Weg] → **Iwwergang 1** || **Übergang** [Wechsel] → **Iwwergang 2** || **Übergang** [Überweg] → **Passage 2** || **Übergang** [Wechsel] → **Passage 5** || **Übergangsmetall** → **Iwwergangsmetall** || **Übergangszeit** → **Iwwergangszäit** || ausliefern, **übergeben**, überstellen → **ausliwweren 2** || **übergeben** [überreichen] → **iwweginn 1** || **übergeben** [überaignen] → **iwweginn 2** || **übergehen auf** [den Besitzer wechseln] → **iwwegoen 3** [iwwegoen op] || **übergehen** [nicht beachten, nicht berücksichtigen] → **iwwegoen** || **übergehen in** [sich verwandeln in, sich vermischen mit] → **iwwegoen 5** [iwwegoen an] || **übergehen zu** [überwechseln zu] → **iwwegoen 2** [iwwegoen zu] || verrückt, **übergeschnappt** → **mëll 5** || **Übergewicht bekommen** [das Gleichgewicht verlieren] → **Iwwergewiicht 3** [d'Iwwergewiicht kréien] || **Übergewicht** [einer Person] → **Iwwergewiicht 1** || **Übergewicht** [einer Sache, einer Ladung] → **Iwwergewiicht 2** || **übergewichtig** → **iwwegewiichteg** || **übergießen** [eine Speise] → **iwwegéissen** || **überglücklich** → **iwweglëcklech** || **übergreifen auf** [sich ausbreiten] → **iwwegräifen** [iwwegräifen op] || **überhand nehmen** → **iwwerhand** [iwwerhand huelen] || **überhängen** [geneigt sein] → **Iwwerhang 2** [Iwwerhang hunn] || **überhängen** [hervorragend, überstehen] → **iwwerhänken** || **Überhang** [Vorsprung] → **Iwwerhang 1** || **überhäufen mit** → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || überschütten mit, **überhäufen mit** → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || halt, eben, **überhaupt** → **alt** || **überhaupt** [insgesamt] → **iwwerhaapt 1** || **überhaupt** [übrigens] → **iwwerhaapt 3** || **überhaupt nicht(s)**, gar nicht(s), ganz und gar nicht(s) → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || gar nicht, **überhaupt nicht** → **guer** [guer net] || **überhaupt nicht**, gar nicht → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || **überhaupt nicht**, ganz und gar nicht → **rosen** [rose wéineg] || **überhaupt nichts** → **Streech 3** [kee Streech] || **überheblich** → **iwwerhiefléch** || **Überheblichkeit** → **Iwwerhiefléchkeet** || überhitzen, **überheizen** → **iwwerhëtzen** || überhitzen, überheizen → **iwwerhëtzen** || übertrieben, **überhört** → **iwwerdríwwen** || **überholen** [hinter sich lassen] →

iwwerhuelen 1 || **Überholmanöver** → **Iwwerhuelmanöver** || **überholt sein** [veraltet sein] → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || Inspektion, **Überholung** → **Revisioun 1** || **Überholverbot** → **Iwwerhuelverbuet** || **überhören** → **iwwerhéieren** || **überkleben** → **iwwerkliewen** → **iwwerpechen** || **überkommen** → **iwwerkerommen** || **überladen** [zu schwer beladen] → **iwwerlueden 1** || **überladen**, übermäßig schmücken → **iwwerlueden 2** || **überlassen** [zur Verfügung stellen] → **iwwerloossen 1** || **überlassen** [in Obhut geben] → **iwwerloossen 2** || **überlassen** [anheimstellen] → **iwwerloossen 3** || **überlasten** [überbeanspruchen] → **iwwerlaaschten** || **Überlastung** [Überbeanspruchung] → **Iwwerlaaschtung** || **überlaufen** [Flüssigkeit] → **iwwerlafen 1** || **überlaufen** [Behälter] → **iwwerlafen 2** || **überlaufen werden**, überrannt werden → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **überleben** [länger leben als] → **iwwerliewen 1** || **überleben** [lebend überstehen] → **iwwerliewen 2** || sich bedenken, **überlegen**, nachdenken → **bedenken 2** || denken, **überlegen** → **denken 1** || **überlegen** → **iwwerleeën 2** || **überlegen** [dominierend] → **iwwerleeën** || **überlegen**, argumentieren → **räsonéieren** || **Überlegenheit** → **Iwwerleeënheet** || **Übermacht**, **Überlegenheit** → **Iwwermuecht** || **überlegen sein** → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || **überlegt**, umsichtig → **iwwerluucht** || **Überlegung** → **Iwwerleeung** || **Überlegung**, Gedankengang → **Räsonement** || **Überlegung** [Gedanke] → **Reflexioun 1** || **überleiten zu** → **iwwerleeden** [iwwerleeden op] || **Überleitung** → **Iwwerleedung** || **überliefern** [an die Nachwelt weitergeben] → **iwwerliwweren** || **Überlieferung** [das Überliefern] → **Iwwerliwwerung 1** || **Überlieferung** [das Überlieferte] → **Iwwerliwwerung 2** || **Übermacht**, **Überlegenheit** → **Iwwermuecht** || **übermächtig** → **iwwermächtég** || **über** (... hinweg) zeichnen, **über** (... hinweg)malen [über eine Begrenzungslinie hinweg] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **übermäßig**, missbräuchlich → **abusiv** || **übermäßig** → **iwwermësseg** || überladen, **übermäßig schmücken** → **iwwerlueden 2** || **über** Microsoft Teams kommunizieren → **teamsen** || **übermitteln** → **iwwermëttelen** || **übermorgen** → **iwwermuert** || **übermüdet** → **iwwermidd** || **Übermüdung** → **Iwwermüddung** || **Übermut** → **Iwwermutt** || **Übermut** [Leichtsinn, Ausgelassenheit] → **Muttwëll 1** || Mutwille, **Übermut** → **Topgekkeet 2** || **übermütig**, aufgedreht → **muttwëllég 1** || **übermütig**, dreist → **üpeg 2** || **übernächste** → **iwwer nächst** || **übernachten** [als Reisender] → **iwwerneuchten** || **übernachten** → **logéieren 2** || **übernachten**, schlafen → **schlofen 2** || **Übernachtung** [als Reisender] → **Iwwerneuechtung** || Nacht, **Übernachtung** → **Nuecht 2** || **übernatürlich** → **iwwer natierlech** || **übernehmen** [als Nachfolger] → **iwwerhuelen 2** || **übernehmen** [eine Aufgabe, eine Arbeit] → **iwwerhuelen 3** || **übernehmen** [auf sich nehmen] → **iwwerhuelen 4** || **übernehmen** [sich aneignen] → **iwwerhuelen 5** || **übernehmen** [einen Betrieb] → **ugoen 2** || annehmen, **übernehmen** [einen Namen, ein Amt] → **unhuelen 3** || **Überproduktion** → **Iwwerproduktioun** || **überprüfen** → **iwwerpréiwen** || auf Putz, **über Putz** → **Botz 3** [iwwer Botz] || dominieren, **überragen** [hinausragen über] → **dominéieren 1** || überlaufen werden, **überrannt werden** → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **über-**

raschend → **iwwerraschend** || **überraschen** [erfreuen] → **iwwerraschen 1** || **überraschen** [ertappen] → **iwwerraschen 2** || **überraschen** [unvorbereitet treffen] → **iwwerraschen 3** || **überraschen** [erstaunen] → **iwwerraschen 4** || **Überraschung** [Sache, Ereignis] → **Iwwerraschung 1** || **Überraschung** [Empfindung] → **Iwwerraschung 2** || **Überraschung** [Sache, Ereignis, Neuigkeit] → **Surprise** || **Überraschungsparty** [zum Geburtstag] → **Iwwerraschungsparty** || **überreagieren** → **iwwerreagieren** || **überreden** → **iwwerrieden** || **überregional** → **iwwerregional** || **überreichen** → **iwwerreichen** || **Überreichung** → **Iwwerreicherung** → **Remise 2** || **überreif** → **dee 1** → **iwwerzeitdeg** || **Überreste** → **Iwwerreschter** || **überumpeln** → **iwwerdubberen 1** → **iwwerrennen 3** → **iwwerrompeln** || **überunden** [einen Sportler] → **iwweronnen** || **Überschallgeschwindigkeit** → **Iwwerschallgeschwindigkeit** || **überschätzen** → **iwwerschätzen** || **überschäumen** → **iwwerschäumen** || **Überschlag** [Körperdrehung] → **Iwwerschlag 1** || **Überschlag** [Schätzung] → **Iwwerschlag 2** || **überschnappen** [durchdrehen] → **iwwerschnappen** || **überschreiben auf** [übertragen auf] → **iwwerschreiben** [iwwerschreiben op] || **überschreiten** [einen Betrag] → **depassieren 1** || **überschreiten** [sich nicht halten an, missachten] → **iwwerschreiden** || **Überziehung**, **Überschreitung** [finanzieller Mittel] → **Depassement** || **Überschrift** → **Iwwerschrëft** || **Titel**, **Überschrift** || **Titel 3** || **Überschuss** [Gewinn] → **Iwwerschoss 1** || **Überschuss** [Übermaß] → **Iwwerschoss 2** || **überschüssig** → **iwwerschësseg** || **überschütten mit**, **überhäufen mit** → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || **überschwemmen** → **iwwerschwemmen** || **Überschwemmung** → **Iwwerschwemmung** || **übersehen** [nicht sehen] → **iwwersinn** || **übersetzen** [einen Text] → **iwwersetzen** || **Übersetzer** → **Iwwersetzer** || **Übersetzerin** → **Iwwersetzerin** || **Übersetzung** [das Übersetzen] → **Iwwersetzung 1** || **Übersetzung** [Übersetzer Text] → **Iwwersetzung 2** || **Übersetzung** [eines Fahrrads] → **Iwwersetzung 3** || **Übersetzung** [das Übersetzen] → **Traduction 1** || **Übersetzung** [Übersetzer Text] → **Traduction 2** || **Gang**, **Übersetzung** [eines Fahrrads] → **Vitess 3** || **Übersetzungsübung** [aus einer Fremdsprache] → **Versioun 3** || **über sich ergehen lassen** → **ergoen 2** [iwwer sech ergoe loossen] || **über sich hinauswachsen** → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || **Überblick**, **Übersicht** → **Iwwerbléck** || **Übersicht** [Überblick] → **Iwwersiicht** || **übersichtlich** [gut zu überblicken] → **iwwersiichtlech 1** || **übersichtlich** [klar gegliedert] → **iwwersiichtlech 2** || **dazwischenfunken**, **übers Maul fahren** → **dramaulen** || **überspannen** [zu stark spannen] → **iwwerspanen 1** || **überspannen** [abdecken] → **iwwerspanen 2** || **überspannt** [exalziert] → **iwwerspaant 1** || **überspannt** [exzentrisch] → **iwwerspaant 2** || **überspielen** [übertragen] → **iwwerspielen 1** || **überspielen** [löschen] → **iwwerspielen 2** || **überspielen** [verbergen] → **iwwerspielen 3** || **überspringen auf** [sich übertragen auf] → **iwwerspringen** [iwwerspringen op] || **überspringen** [auslassen] → **iwwerspringen** || **überstehen** [hinter sich bringen] → **iwwerstoen** || **überstehen** [hervorstehen, herausragen] → **iwwerstoen** || **ausliefern**, **übergeben**, **überstellen** → **ausiwweren 2** || **überstimmen** → **iwwer-**

stëmmen || **überstrapazieren** → **iwwerstrapazieren** || **Überstunde** → **Iwwerstonn** || **überstürzen** → **brüskieren 2** → **iwwerstierzen** || **Übersyren** → **Iwwersyren** || **überteuert** → **iwwerdeiert** || **übertönen** → **iwwertéinen** || **Übertopf** → **Cache-pot** || **ansteckend**, **übertragbar** → **ustiechend** || **übertragen auf** [anwenden auf] → **iwwerdroen 6** [iwwerdroen op] || **übertragen** [senden] → **diffusieren 1** → **iwwerdroen 1** || **übertragen** [eine Krankheit, eine Infektion] → **iwwerdroen 2** || **übertragen** [abschreiben, kopieren] → **iwwerdroen 3** || **übertragen** [übersetzen] → **iwwerdroen 4** || **übertragen** [übergeben] → **iwwerdroen 5** || **übertragen** [metaphorisch] → **iwwerdroen** || **setzen**, **übertragen** → **setzen 3** || **Übertragung**, **Ausstrahlung** → **Diffusion 1** || **Übertragung** [Sendung] → **Iwwerdroung 1** || **Übertragung** [von Krankheiten] → **Iwwerdroung 2** || **Übertragungsweg** [von Krankheitserregern] → **Iwwerdroungswee** || **übertreffen** → **iwwertreffen 1** || **übertreiben** [maßlos sein] → **drafachen 3** || **übertreiben** → **exagerieren** → **iwwerdreiwien** || **übertreten** [sich bekehren] → **iwwertrieden** || **übertrieben**, **überhört** → **iwwerdrüwien** || **übertrumpfen** [übertreffen] → **iwwerdubberen 2** || **übertrumpfen** → **iwwertrompen** || **betrügen**, **übertvorteilen** → **bedreien 2** || **überwachen** → **iwwerwaachen** → **surveillieren** || **Überwachung** [heimliche Kontrolle] → **Iwwerwaachung 1** || **Überwachung** [eines Orts] → **Iwwerwaachung 2** || **Monitoring**, **Überwachung** → **Monitoring** || **Aufsicht**, **Überwachung** → **Surveillance 2** || **erschlagen**, **überwältigen** → **erschloen 3** || **überwältigen** [bezingen] → **iwwerwältigen 1** || **überwältigen** [beeindrucken] → **iwwerwältigen 2** || **überweisen** [Geld] → **iwwerweisen 1** || **überweisen** [einen Patienten] → **iwwerweisen 2** || **Überweisung** [Zahlung] → **Iwwerweisung 1** || **Überweisung** [eines Patienten] → **Iwwerweisung 2** || **Überweisung** [Zahlung] → **Virement 1** || **Überweisung** [Formular] → **Virement 2** || **Überweisungsschein** → **Iwwerweisung 3** || **dominieren**, **überwiegen** → **dominieren 3** || **überwiegen** → **iwwerwiegen** || **überwinden** [meistern, verkraften] → **iwwerwannen 1** || **Überwindung kosten** → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || **überwintern**, **den Winter verbringen** → **iwwerwanteren** || **über** (... hinweg)zeichnen, **über** (... hinweg) malen [über eine Begrenzungslinie hinweg] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **überzeugend** → **iwwerzeugend** || **stichhaltig**, **überzeugend** → **valabel 1** || **überzeugen** → **iwwerzeegen 1 3** || **überzeugt**, **aus Überzeugung** → **iwwerzeegt** || **Überzeugung** → **Iwwerzeugung** || **überziehen** [ein Konto] → **iwwerzeien 2** || **überziehen** [die verfügbare Zeit] → **iwwerzeien 3** || **überziehen** [mit einer Schicht] → **iwwerzeien 4** || **Überziehung**, **Überschreitung** [finanzieller Mittel] → **Depassement** || **Bezug**, **Überzug** → **Bezuch 1** || **Bezug**, **Überzug**, **Schutzhülle** → **Housse 1** || **Überzug** [Hülle] → **Iwwerzuch** || **üblich** → **üblech** || **üblich sein**, **erwartet werden** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || **Unterseeboot**, **U-Boot** → **Unterseeboot** || **übrigbleiben** → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiben] || **übrig bleiben** → **iwweregbleiwien** || **übrigens** → **iwweregens** || **übrig haben** → **iwwereghunn 1** → **Rescht 4** [Rescht hunn] || **übrig lassen** → **iwweregloossen** || **übrig sein** → **iwwereg** [iwwereg sinn] || **Übung** [Übungsaufgabe] → **Exercice 1** || **Übung** [Training, Manöver] → **Exercice 3** || **Training**,

Übung → **Training 1** || **Übung** [das Üben, das Schulen] → **Übung 1** || **Übung** [Erfahrung, Routine] → **Übung 2** || **Übung** [Übungsaufgabe] → **Übung 3** || **Übung** [Probeneinsatz, Probe] → **Übung 4** || **Übung** [gymnastische Bewegungen] → **Übung 5** || Trainingsplatz, **Übungsplatz** → **Trainingsterrain** || **Uecht** → **Uecht** || **Ufer** → **Ufer** → **Uwänner 2** || **Uferschnepfe** → **Wiseschnepf** || **Uferschwalbe** → **Grondschmuewel** → **Sandschmuewel** || **Ufo**, fliegende Untertasse → **Ufo** || **Uganda** → **Uganda** || **Ugander** → **Ugander** || **Uganderin** → **Uganderin** || **ugandisch** → **ugandesch** || **Uhr** [Zeitangabe] → **Auer 1** || **Uhr** [Instrument] → **Auer 2** || **Uhr**, Zähler → **Auer 3** || **Uhrmacher** → **Auermécher** || **Uhrmacherin** → **Auerméchesch** || **Uhrwerk** → **Auerwierk** || **Uhrzeit** → **Auerzäit** || **Uhu** → **Uhu** || **Ukelei**, Laube → **Aalbes** → **Alef** || **Ukelei**, Laube [Tier] → **Blénkert 1** || **Ukelei**, Laube [Nahrungsmittel] → **Blénkert 2** || **Ukraine** → **Ukrain** || **Ukraine-Krieg** → **Ukrainkrich** || **Ukrainer** → **Ukrainer** || **Ukrainerin** → **Ukrainerin** || **ukrainisch** → **ukrainesch** || **Ukulele** → **Ukulele** || **Ulan-Bator** → **Ulan-Bator** || **Ulfingen** → **Ëlwen** || **drollig**, **ulzig**, unterhaltsam → **echt 3** || **ultimativ** [in Form eines Ultimatus] → **ultimativ 1** || **ultimativ** [perfekt] → **ultimativ 2** || **Ultimatum** → **Ultimatum** || **ultrakonservativ** → **ultrakonservativ** || **ultraliberal** → **ultraliberal** || **Ultraschallbild**, Echografie → **Echografie 2** || **Ultraschall** → **Ultraschall 1** || **Ultraschalluntersuchung**, Echografie → **Echografie 1** || **ultraviolett** → **ultraviolett** || **um ... herum**, ungefähr [zeitlich] → **ëm 4** || **um ... herum**, rund um → **ronderëm 1** || **umändern** → **ëmänneren** || **umändern** [ein Kleidungsstück] → **retuschéieren 1** || **umbauen**, **umändern** → **transforméieren** || **Umänderung** → **Ëmännerung** || **umarbeiten** → **ëmschaffen** || **drücken**, **umarmen** → **drécken 3** || **umarmen** → **ëmäerbelen** || **Umbauarbeiten** → **Ëmbauaarbechten** || **Umbau**, **Umbauarbeit** → **Transformatioun** || **ausbauen**, **umbauen**, **erweitern** → **ausbauen 2** || **umbauen** [umändern] → **ëmbauen 1** || **umbauen** [Umbauarbeiten ausführen] → **ëmbauen 2** || **umbauen**, **vergrößern** → **transforméieren** || **Ausbau**, **Umbau**, **Vergrößerung** → **Ausbau 1** || **Umbau** [Umänderung] → **Ëmbau** || **Umbau**, **Umbauarbeit** → **Transformatioun** || **umbenennen** → **ëmbenennen** || **umbilden** → **ëmbilden** || **umblasen** [umwerfen] → **ëmblosen** || **umblättern** → **ëmbliederen** || **umbringen** → **ëmbréngen 1** || **Umbruch** [Wandel] → **Ëmbroch** || **umbuchen** [eine Reservierung] → **ëmbuchen** || **einwickeln**, **um den Finger wickeln** → **awéckelen 2** || **umdenken** → **ëmdenken** || **um die Wette** → **Wett 2** [ém d'Wett] || **umdisponieren** → **ëmdisponéieren** → **ëmprogramméieren 2** || **umdrehen** [andersherum drehen] → **ëmdréien 1** || **umdrehen**, **umkehren** → **ëmdréien 3** || **umdrehen**, **wenden** → **kéieren 1** || **Umdrehung** → **Ëmdréiung** || **Umdrehung** [Drehung] → **Tour 12** || **Tour**, **Umdrehung** [eines Motors] → **Tour 13** || **umfahren**, **umfliegen** [ein Hindernis] → **contournéieren 2** || **umfahren** [ausweichen] → **ëmfuieren** || **umfahren**, **abfahren** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || **umfallen**, **umkippen** [fallen] → **ëmfalen 1** || **umfallen** [seine Meinung ändern] → **ëmfalen 3** || **umkippen**, **umfallen** [fallen] → **ëmkippen 2** || **umfliegen**, **umfallen** → **ëmträellen** || **um** [räumlich] → **ëm 1** || **um** [im Hinblick auf] → **ëm 2** || **um** [pünktlich um] → **ëm 3** || **um**

[eine Maß-, eine Mengenangabe] → **ëm 5** || **um** [vorbei] → **ëm 2** || **vorbei**, **um** [zeitlich] → **erlaanscht 2** || **um**, **um ... herum**, **rund um** → **ronderëm 1** || **um** [betreffend] → **ronderëm 2** || **um** [pünktlich um] → **um** || **um** (die), (in) etwa → **ëm** [ém (déi)] || **um** (die) (herum) [ungefähr] → **dorëmmer 3** [(ëm) ... dorëmmer] || **Umfang** [einer geometrischen Figur] → **Ëmfang 1** || **Umfang** [Ausmaß] → **Ëmfang 2** || **Umfang** [einer geometrischen Figur] → **Perimeter 2** || **umfassend** → **ausgibeg 2** || **umfassen** [enthalten] → **ëmfaassen** || **Umfeld** → **Ëmfeld** || **Umfeld** [Personenkreis] → **Entourage** || **umfahren**, **umfliegen** [ein Hindernis] → **contournéieren 2** || **umfliegen**, **umfallen** → **ëmträellen** || **Umfrage** → **Ëmfrage** → **Enquête 1** → **Sondage** || **umfüllen** → **ëmfüllen** || **umschütten**, **umfüllen** → **ëmschëdden 1** || **umfunktionieren** (in), **umfunktionieren** (zu) → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || **umfunktionieren** (in), **umfunktionieren** (zu) → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || **Umgang** [Gesellschaft] → **Ëmgang 1** || **Umgang** [Verhältnis] → **Ëmgang 2** || **Umgang** [Handhabung] → **Ëmgang 3** || **umgänglich** → **ëmgänglich** → **maniabel 2** || **Umgangsform** → **Ëmgangsform** || **Umgangssprache** → **Ëmgangssprooch** || **umgangssprachlich** → **ëmgangssproochlech** || **umgarnen** → **ëmgaachelen** || **Umgebung** [Gebiet] → **Ëmgéigend** || **umgehen** [vermeiden, nicht einhalten] → **contournéieren 1** → **ëmgoen** || **umgehen mit** [behandeln] → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || **umgehen mit** [handhaben] → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || **umgehen mit**, **umspringen mit** → **verfuieren 4** [verfuere mat] || **Umgehungsstraße**, **Umgehung** → **Contournement** → **Ëmgeungsstross** → **Rokad** || **Umgehungsstraße**, **Umgehung** → **Contournement** → **Ëmgeungsstross** → **Rokad** || **umgekehrt** → **ëmgekéiert** || **umhaben**, **umgelegt haben** → **ëmhunn** || **einrichten**, **anlegen**, **umgestalten** → **amenagéieren** || **Umgestaltung** → **Amenagement 2** || **lästiges Umziehen**, **Umgeziehe** → **Geplënners** || **um Gottes willen** → **ëm Gottes wëllen** [ëm Gottes (biddes) wëllen] || **umgraben** → **ëmgruewen** → **gruewen 2** || **umhaben**, **umgelegt haben** → **ëmhunn** || **umhängen** [umlegen] → **ëmhängen 1** || **umhängen** [anders aufhängen] → **ëmhängen 2** || **Umhängetasche**, **Packtasche** → **Sacoché** || **herumfliegen**, **umherfliegen** → **ronderëmfléien** || **um Hilfe rufen** → **ruffen 8** [ëm Hëllef ruffen] || **umdrehen**, **umkehren** → **ëmdréien 3** || **Inversion**, **Umkehrung** → **Inversioun** || **umfallen**, **umkippen** [fallen] → **ëmfalen 1** || **umkippen** → **ëmkippen 1** || **umkippen**, **umfallen** [fallen] → **ëmkippen 2** || **umschlagen**, **umkippen** → **ëmschloen 4** || **umkippen** → **ëmptigen 1 2** || **umkippen** [in Ohnmacht fallen] → **Gett 2** [an d'Gette goen] || **umklappen** → **ëmklappen** || **Umkleideraum** → **Vestitär 1** || **Damenumkleide**, **Umkleideraum für Damen** → **Dammevestitär** || **Herrenumkleide**, **Umkleideraum für Herren** → **Härevestitär** || **Jungenumkleide**, **Umkleideraum für Jungen** → **Jongevestitär** || **Mädchenumkleide**, **Umkleideraum für Mädchen** → **Meederchersvestitär** || **umknicken** → **ëmknécken** || **umknicken** [mit dem Fuß] → **ëmknécksen** || **umkommen** [sterben] → **ëmkommen** → **leibleiwen** || **Umkreis**, **Bereich** → **Perimeter 3** || **Umkreis** → **Rayon 1** || **umladen** [eine Ladung] → **ëmlueden 1** || **umladen** [einen Wagen, einen Behälter] → **ëmlueden 2** || **Bahn**, **Flugbahn**, **Um-**

laufbahn → **Bunn 4** || Flugbahn, **Umlaufbahn** → **Trajectoire** || **Umlauf** [Zirkulation] → **Èmlaf 1** || **Umlauf**, Nagelbettentzündung → **Èmlaf 2** || **Umlaut** → **Èmlaut** || **umlegen** [ein Kleidungsstück] → **ëmdoen** || **umlegen** [einen Schalthebel] → **ëmleeën 1** || **umlegen** [auf die Seite legen] → **ëmleeën 2** || **umlegen**, fallen [einen Baum] → **ëmleeën 3** || **umlegen** [ermorden] → **ëmleeën 4** || **umleiten** [den Verkehr, einen Anruf] → **deviéieren 1** || **umleiten** → **ëmdirigéieren** → **ëmleeden** || **Umleitung** [des Verkehrs] → **Deviatioun** → **Èmleedung** || **Umleitungsschild** → **Deviatiousschëld** || **ummelden** → **ëmmellen** || **ummodeln** → **ëmmodelen** || **umnähen** [einfassen] → **ëmbitzen** || **umpacken** [Gegenstände] → **ëmpaken 1** || **umpacken** [ein Behältnis] → **ëmpaken 2** || **umpflanzen** [verpflanzen] → **ëmplenzen** || **umpflügen** → **ëmplouen** || **umpolen** → **ëmpolen** || **umstellen**, **umprogrammieren** → **ëmprogrammieren 1** || **umquartieren** → **ëmquartéieren** || **umräumen** [ein Zimmer] → **ëmraumen** || **umrechnen** (in) → **ëmrechnen** [ëmrechnen (an)] || **umreißen**, skizzieren → **ëmräissen** || **umrennen** → **ëmrennen** || **Umriss** → **Èmress** || **umsägen** → **ëmseeën** || **umsatteln** [ein Reittier] → **ëmsuedelen 1** || **umsatteln** (auf) [einen anderen Beruf ergreifen] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || **Umsatz** → **Èmsaz** || **umschalten** → **ëmschalten 1** || **umschalten** [den Sender wechseln] → **ëmschalten 2** || **umschlagen** [umlegen, umhängen] → **ëmschloen 1** || **umschlagen** [umklappen] → **ëmschloen 2** || **umschlagen** [sich ändern] → **ëmschloen 3** || **umschlagen**, umkippen → **ëmschloen 4** || **umschlagen** [sich ändern] → **ëmschloen 5** || **umschlagen** [umkrepeln] → **erofschloen 2** || **Umschlag** [Schutzhülle] → **Èmschlag 1** || **Umschlag** [Kompressen] → **Èmschlag 2** → **Opschlag 1** || **umschmeißen** [zu Fall bringen] → **ëmpuchen** || **umschmeißen**, niederreißen → **ëmrappen** || **umwerfen**, **umschmeißen** → **ëmschmäissen** || **umschreiben** [anders ausdrücken] → **ëmschreiwien** || **umschreiben** [umarbeiten] → **ëmschreiwien** || **Umschreibung** [Paraphrase] → **Èmschreiwung** || **umschulen** [für einen anderen Beruf ausbilden] → **ëmschoulen** || **umschütten**, umfüllen → **ëmschëdden 1** || **umschütten** [verschütten] → **ëmschëdden 2** || **umschwärmen** [umfliegen] → **ëmschwäermen** || **Umschwung** [Veränderung] → **Èmschwung** || **anwenden**, **umsetzen** → **applizéieren** || **umsetzen** [verkaufen, absetzen] → **ëmsetzen 1** || **umsetzen** [verwirklichen] → **ëmsetzen 3** || **umsetzen** [ausgeben für] → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || Anwendung, **Umsetzung** → **Applikatïoun 1** || **Umsetzung** [Verwirklichung] → **Èmsetzung** || **Umsetzung**, Anwendung → **Transpositioun** || **einreißen**, **um sich greifen** → **aräissen 2** || **um sich greifen** [sich ausbreiten] → **gräifen 3** [ëm sech gräifen] || Vorsicht, **Umsicht** → **Virsiicht** || überlegt, **umsichtig** → **iwwerluecht** || vorsichtig, **umsichtig** → **virsiichteg** || **um sich versammeln** → **versammelen 1** [(ronder)ëm sech versammelen] || **umso** (mehr) → **ëmsou** [ëmsou (méi)] || **umsonst** [vergebens] → **ëmsoss 1** || **umsonst** [ohne Grund] → **ëmsoss 2** || **umsonst**, gratis → **ëmsoss 3** → **näischt 4** [fir näischt] || **umsonst** [vergebens] → **näischt 5** [fir näischt] || **umsonst** [ohne Grund] → **näischt 6** [fir näischt] || **betreuen**, **umorgen** → **versuergen 3** || **umspringen** mit → **ëmspringen** [ëmsprange mat] || **umgehen** mit, **umspringen** mit → **verfuieren 4** [ver-

fuieren mat] || **Umstände** [Mühe, Aufwand] → **Èmstand 2** || Hin und Her, Aufhebens, **Umstände**, Getue → **Gedeessesems** || **Umstände**, Bedingungen → **Geschéck 2** || **Umstand** [Gegebenheit] → **Èmstand 1** || **umständiglich** → **ëmständlech** || **umsteigen** [zwischen öffentlichen Verkehrsmitteln] → **ëmklammen** → **ëmsteigen 1** || **umsteigen** [zu etwas anderem übergehen] → **ëmsteigen 2** || **umstellen**, **umprogrammieren** → **ëmprogrammieren 1** || **umstellen** [umzingeln] → **ëmstellen** || **umstellen** [verrücken] → **ëmstellen 1** || **umstellen** [anders einstellen] → **ëmstellen 2** || **Umstellung** [Änderung] → **Èmstellung** || **umstimmen** [überreden] → **ëmstëmmen** || **umstoßen** [zu Fall bringen] → **ëmstoussen** || **umstritten** → **ëmstridden** → **kontroverséiert** || **umstrukturieren** → **ëmstrukturéieren** || **umtaufen** → **ëmdeefen** || **umtauschen** [eine Ware] → **ëmtauschen 1** || **umtauschen** [Geld] → **ëmtauschen 2** || **umtopfen** → **ëmdëppen** || **Umtrunk** [vor dem Essen] → **Aperitif 2** || **Umtrunk** → **Patt 4** || **Umtrunk vor offenem Fenster** [während der Coronakrise] → **Windowaperitif** || **umverteilen** → **ëmverdeelen** || **um Verzeihung bitten** → **Verzeigung** [ëm Verzeigung bieten] || **umwandeln**, **konvertieren** → **ëmwendelen 1** || **umwandeln** (in) → **ëmwendelen** [ëmwandelen (an)] || **Umweg** → **Èmwee** || (kleiner) **Umweg** → **Crochet 2** || **Umweltabkommen** → **Èmweltofkommes** || **Umweltausschuss** → **Èmweltkommissioun** || **Umweltbelastung** → **Èmweltbelaaschtung** || **umweltbewusst** → **ëmweltbewosst** || **Umwelt** [Natur] → **Èmwelt** → **Environnement** || ökologisch, **umweltfreundlich** → **ekologesch 2** || **umweltfreundlich** → **ëmweltfrëndlech** || **Umweltminister** → **Èmweltminister** || **Umweltministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Èmweltministère 1** || **Umweltministerium** [Gebäude] → **Èmweltministère 2** || **Umweltorganisation**, **Umweltschutzorganisation** → **Èmweltorganisatioun** || **Umweltpolitik** → **Èmweltpolitik** || **Umweltproblematik** → **Èmweltproblematik** || **umweltschädlich** → **ëmweltschëdlech** || **Umweltschützer** → **Ekologist 1** → **Èmweltschützer** || **Umweltschützerin** → **Èmweltschützerin** || **Umweltschutz** → **Èmweltschutz** || **Umweltorganisation**, **Umweltschutzorganisation** → **Èmweltorganisatioun** || **Umweltverschmutzung** → **Èmweltverschmutzung** || Verschmutzung, **Umweltverschmutzung** → **Pollutioun** || **Umweltvorschrift** → **Èmweltvirschreft** || **umwerfen** [zu Fall bringen] → **ëmgeheien** || **umwerfen**, **umschmeißen** → **ëmschmäissen** || **umziehen** [den Wohnort wechseln] → **plënnieren 2** || **umzingeln** → **ëmzëngelen** || **um** zu [in der Absicht zu, zum Zweck zu] → **fir** [fir zel] || Festzug, **Umzug**, Parade → **Cortège** || **Umzug** [Festzug] → **Èmzuch** || **Umzug** [Wohnortwechsel, Standortwechsel] → **Plënnier** || **Umzugsfirma** → **Plënnierfirma** || **Umzugskarton** → **Plënnierkëscht** || Möbelwagen, **Umzugswagen** → **Plënnierwon** || autonom, **unabhängig** → **autonom 1** || **unabhängig** (von) → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **Unabhängigkeit** → **Onofhängegkeet** || **unangebracht**, unangemessen → **deplacéiert** || **unangebracht**, unangemessen → **deplacéiert** || **unangenehm** → **desagreabel** → **onageneem** || ungemütlich, **unangenehm** → **ongemälleg 3** || **peinlich**, **unangenehm** → **peinlech** → **penibel 1** || **unanständig** → **onanstänneg** || **unappetitlich**

[Nahrungsmittel] → **onappetitlich 1** || **unappetitlich** [schmutzig, ungepflegt] → **onappetitlich 2** || Laune, **Unart** → **Caprice** || **Unart**, Unsitte → **Kränk 2** || **unartig**, ungezogen, widerspenstig → **ondugen 1** || dezent, **unaufdringlich**, geschmackvoll → **dezent** || **unauffällig** → **onopfälleg** || **unaufhörlich bitten** → **seeën 2** [seeën (un)] || **unaufmerksam** → **onopmierksam** || **Unaufmerksamkeit** [Eigenschaft] → **Onopmierksamkeit 1** || **Unaufmerksamkeit** [Handlung] → **Onopmierksamkeit 2** || **unbarmherzig** → **onbaarmhärzeg** || **Unbarmherzigkeit** → **Onbaarmhärzegkeet** || nicht (in eine Überlegung) einbeziehen, **unbeachtet lassen** → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || leichtfertig, **unbedacht** → **lichtfankeg** || **unbedeutender Verein**, x-beliebiger Verein → **Jickeclub** || **unbedingt** → **Feel 2** [ouni Feel] → **onbedängt** || **unbedingt**, durchaus → **partout** || ungeduldig warten auf, ungeduldig abwarten, **unbedingt haben wollen** → **gammisen** [gammisen opl] || **unbefestigter Straßenrand**, Randstreifen [einer Landstraße] → **Summerwee** || **unbegreiflich** → **onbegreiflech** || **unbegrenzt** → **il-limitéiert** → **onbegrenzt** || **unbegründet** → **onbegrönt** || **unbehaglich** (zumute) → **ongemälleg 2** || **unbeholfen** [linkisch, ungeschickt] → **onbehollef** || **unbekannt** → **onbekannt** || **unbeliebt** → **onbeléift** || **unbemerkt** → **onbemierkt** || **unbenutzt** → **onbenotzt** || **unbequem** [unkomfortabel] → **onbequeem 1** || **unbequem** [lästig, unangenehm] → **onbequeem 2** || **onkamoud 2** || **unberechenbar** → **onberechenbar** || **unbeschreiblich** → **onbeschreiflech** || **unbeschwert** → **onbeschweiert** || **unbesetzt sein** [verfügbar sein] → **opstoen 8** || **unbeständig** → **onbestänneg** || **unbestimmt** [nicht festgelegt] → **onbestëmmt 1** || **unbestimmt** [Artikel] → **onbestëmmt 2** || **unbestritten** → **onbestritten** || **unbeweglich** → **onbewegelech** || **unbewohnt** → **onbewunnt** || **unbewusst** → **unbewosst** || vegetativ, **unbewusst** → **vegetativ** || **unbezahlt** [noch nicht bezahlt] → **onbezuelt 1** || **unbezahlt** [unbesoldet] → **onbezuelt 2** || **undankbar** [nicht dankerfüllt] → **ondankbar 1** || **undankbar** [nicht lohnend, unerfreulich] → **ondankbar 2** || **undefinierbar** → **ondefinierbar** || **undeklinierbar** → **ondeklinierbar** || **undenkbar** → **ondenkbar** || **undeutlich** → **ondäitlech** || **und** → **an** || **undicht** → **ondicht** || **undiplomatisch** → **ondiplomatesch** || **undurchsichtig**, **undurchschaubar** → **onduerchsiichteg 2** || **undurchsichtig** [opak] → **onduerchsiichteg 1** || **undurchsichtig**, **undurchschaubar** → **onduerchsiichteg 2** || **undurchsichtig** [undurchschaubar] → **onkloer 3** || **und zwar** → **zwar 3** [an zwar] || **Unebenheit** [Wölbung] → **Knupp 2** || **unecht** → **onecht** || **unehrlich** → **oneierlech** || **Unehrllichkeit** → **Onéierlechkeet** || **uneinig** → **oneens** || **unempfindlich** [widerstandsfähig] → **onempfindlech** || **unendlich** [unbegrenzt] → **onendlech** || **Unendlichkeit** → **Onendlechkeet** || **Unentschieden** → **Gläichspill** || **Remis**, **Unentschieden** → **Remis** || **unentschieden spielen** → **gläichspillen** || **unentschuldigt** → **onentschëllegt** || **unerfahren** → **onerfueren** || **unerfreulich** → **onerfreelech** || **mager**, **unergiebig** [Boden] → **moer 3** || **steril**, **fruchtlos**, **unergiebig** [ohne Resultat] → **steril 3** || **allerhand**, **unerhört** → **allerhand 2** || **unerhört** [unverschämt, empörend] → **onerhéiert 1** || **unerhört** [sehr groß, außerordentlich] → **onerhéiert 2** || **skandalös**, **unerhört** → **skandaléis** || **unerkannt**

→ **onerkannt** || **unerklärlich** → **onerklärlech** || **unermüddlich** → **onermiddlech** || plötzlich, **unerwartet**, **abrupt** → **abrupt** || **unerwartet** → **onerwaart** || **unverhofft**, **unerwartet** → **onverhofft** || **unerwünscht** → **onerwünscht** || **unerzogen** → **ongezillt** || **unerzogen**, **unmanierlich** → **onmanéierlech** || **unfähig** [linkompetent] → **incapabel 2** → **onfähg 2** || **unfähig sein zu** → **incapabel 1** [incapabel sinn zel] → **onfähg 1** [onfähg sinn zel] || **unfair** → **onfair** || **Unfallbericht**, (einvernehmliche) Bestandsaufnahme → **Constat** || **Unfall** → **Accident** → **Onfall** || **Unfallversicherung** → **Onfallversicherung** || **Unfallversicherung** [Gesellschaft] → **Unfall** || **unfehlbar** [vollkommen] → **onfeelbar 1** || **unfehlbar** [untrüglich] → **onfeelbar 2** || **Unfehlbarkeit** → **Onfeelbarkeet** || **unflätig** → **ruckelzeg 2** || **unfreiwillig** [notgedrungen] → **onfräiwëlleg 1** || **unfreiwillig** [unbeabsichtigt] → **onfräiwëlleg 2** || **unfreundlich** [unhöflich] → **onfrëndlech 1** || **unfreundlich** [unangenehm] → **onfrëndlech 2** || **schroff**, **unfreundlich** → **stronzeg** || **Unfreundlichkeit** [Eigenschaft, Haltung] → **Onfrëndlechkeet** || **unfruchtbar** [ertragslos] → **onfruchtbar 1** || **unfruchtbar** [fortpflanzungsunfähig] → **onfruchtbar 2** || **Unfruchtbarkeit** [Ertragslosigkeit] → **Onfruchtbarkeet 1** || **Unfruchtbarkeit** [Fortpflanzungsunfähigkeit] → **Onfruchtbarkeet 2** || **Unfug anstellen**, (jemandem) einen Streich spielen → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stiichten] || **Unsinn**, **Unfug** → **Dommheet 4** || **Streich**, **Unfug** → **Spiicht** || **Ungar** → **Ungar** || **Ungarin** → **Ungarin** || **ungarisch** → **ungaresch** || **Ungarn** → **Ungarn** || **ungebildet** → **ungebilt** || **ungebraucht** → **ungebraucht** || **ungebremst** → **ungebremst** || **ungebremst** [uneingeschränkt] → **ungebremst** || **ungedeckte(r)Scheck** → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || **Ungeduld** → **Ongedold** || **ungeduldig warten auf**, **ungeduldig abwarten**, **unbedingt haben wollen** → **gammisen** [gammisen opl] || **ungeduldig** → **ongedëlleg** || **ungeduldig warten auf**, **lauern auf** → **gäipen** [gäipen opl] || **ungeduldig warten auf**, **ungeduldig abwarten**, **unbedingt haben wollen** → **gammisen** [gammisen opl] || **im Bereich von**, **ungefähr bei** → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **approximativ**, **ungefähr** → **approximativ** || **um ... herum**, **ungefähr** [zeitlich] → **ëm 4** || **grosso modo**, **ungefähr** → **grosso modo** || **ungefähr** → **ongeféier** || **zirka**, **etwa**, **ungefähr** → **zirka** || **ungefährlich** → **ongeféierlech** || **gegen**, **ungefähr um** → **géint 5** || **ungefragt** → **ongefrot** || **ungehalten** → **ongehalen** || **hemmungslos**, **ungehemmt** → **hemmungslos 2** || **ungeheuer** → **ongehéier** || **Ungeheuer** [Monster] → **Ongehéier** || **ungeheuerlich** [unerhört] → **ongehéierlech** || **flapsig**, **barsch**, **ungehobelt** → **flappeg 2** || **ungehobelt** [grob, rüde] → **ongehuwwelt** || **ungekämmt** → **ongekämmt** || **ungekürzt** → **ongekierzt** || **ungelegen** → **ongeleeën** || **sehr**, **ungemein** [arg] → **béis** || **sehr**, **ungemein** → **ellen** → **schéin 1** || **ungemütlich**, **unangenehm** → **ongemälleg 3** || **ungemütlich** [unangenehm] → **ongemittlech** || **vage**, **ungenau** → **flou 1** || **ungenau** → **ongenee** || **ungeniert** → **ongenéiert** || **missmutig**, **ungenießbar**, **widerspenstig** → **queesch 2** || **ungenügende Note** → **Datz** || **ungenügend** → **ongenügend** || **ungeplant** → **ongeplangt** || **ungerade** [Zahl] → **ongerued** || **ungerecht** → **ongerech** || **Ungerechtigkeit** [Eigenschaft, Haltung] → **Ongerechtegkeet 1** || **Ungerechtigkeit** [Handlung]

→ **Ongerechtegkeet 2** || **Ungereimtheit** [Unstimmigkeit] → **Ongereimtheet** || **ungern** → **ongär** || **Ungeschicklichkeit** → **Ongeschécklechteet** || **ungeschickt** → **ongeschécklech** || **ungeschminkt** → **ongeschminkt** || **ungeschrieben** → **ongeschriwwen** || **ungeschützt** [Geschlechtsverkehr] → **ongeschützt** || **ungespitzt** → **ongespézt** || **ungestört** → **ongestéiert** || **ungestraft** → **ongestrooft** || **ungestüm** → **stiermesch 3** || wild, **ungestüm** → **stuerazeg** || **ungesund** [kränklich] → **ongesond 1** || **ungesund** [gesundheitsschädlich] → **ongesond 2** || **ungewaschen** → **ongewäsch** || **ungewiss** → **ongewëss** || **Ungewissheit** → **Ongewëssheet** || **ungewöhnlich** [unüblich] → **ongewéinlech** || **ungewohnt** → **ongewinnt** || **ungewollt** → **ongewollt** || unartig, **ungezogen**, widerspenstig → **ondugen 1** || familiär, vertraut, **ungezwungen** → **familiär 2** || **ungezwungen** → **ongezwongen** || **unglaublich**, unwahrscheinlich → **surrealistesch 2** || **ungleich**, unterschiedlich → **ongläich** || **Ungleichheit** [Ungleichgewicht] → **Inegalitéit** || **Unglück** [Unfall] → **Ongléck 1** || **Unglück** [Unheil] → **Ongléck 2** || **Unglück** [Missgeschick] → **Ongléck 3** || **unglücklicherweise** → **onglécklecherweis** || **unglücklich** [bedrückt, traurig] → **onglécklech 1** || **unglücklich** [ungünstig] → **onglécklech 2** || **unglücklich** [verhängnisvoll] → **onglécklech 3** || **unglücklich** [verhängnisvoll] → **onglécklech 4** || **ungültig** → **ongülteg** || **ungünstig** → **ongënschteg** || **ungut** → **ongutt 1** || **unheilbar** → **onheilbar** || **Unheil stiften**, Chaos anrichten, verbrechen, anstellen → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **unheimlich** [furchterregend] → **onheemlech 1** || **unheimlich** [unbehaglich] → **onheemlech 2** || **unheimlich** [sehr groß, außerordentlich] → **onheemlech 3** || **unheimlich** (zumute) → **ongemälleg 1** || **unhöflich** → **onhéiflech** || **Unhöflichkeit** [Eigenschaft, Haltung] → **Onhéiflechkeet 1** || **Unhöflichkeit** [Handlung] → **Onhéiflechkeet 2** || **unifarben** → **unis** || **Uniform** → **Uniform** || **Unikum** [Person] → **Schëld 3** || **Unikum** [Mensch] → **Unikum** || **faul**, **uninteressant** → **faul 3** || **uninteressant** → **oninteressant** || **Union**, Bündnis → **Uniou** || **universal** [allgemein gültig] → **unversal** || **Generalschlüssel**, **Universalschlüssel** → **Generalschlüssel** || **Universalschlüssel**, **Generalschlüssel** → **Universalschlüssel 1** || **Universalschlüssel** [Werkzeug] → **Universalschlüssel 2** || **universitär** → **universitaire** || **Universität** [Institution] → **Universiteit 1** || **Universität** [Gebäude] → **Universiteit 2** || **Universitätsklinik** [Einrichtung] → **Universiteitsklinick 1** || **Universitätsklinik** [Gebäude] → **Universiteitsklinick 2** || **Universitätsklinikum** [Einrichtung] → **Universiteitspidol 1** || **Universitätsklinikum** [Gebäude] → **Universiteitspidol 2** || **Universitätsstudium** → **Universiteitsstudien** → **Universiteitsstudium** || **Universität** → **Universiteit** || **Universum** → **Universum** || **Unke**, Feuerkröte → **Onk 1** || **unklar** [unverständlich, missverständlich] → **onkloer 1** || **unklar** [ungewiss, ungeklärt] → **onkloer 2** || **Unklarheit** [Ungewissheit] → **Onkloerheet 1** || **Unklarheit** [unverständlicher Punkt] → **Onkloerheet 2** || **unkompliziert** → **onkompliziéiert** || **unkontrolliert** → **onkontrolliéiert** || **unkonventionell** [ungewohnt] → **onkonventionell** || **unkonzentriert** → **onkonzentriéiert** || **Unkosten** → **Fraisen** → **Onkäschten** || **Unkraut** → **Onkraut** || **Unkraut jäten** → **krauden 1** || **unkritisch** [leichtgläubig] → **onkritesch** || kürzlich, un-

längst → **rezent** || **unlauter** → **onlauter** || **unleserlich** → **onlieserlech** || **unlogisch** → **onlogesch** || **unlösbar** [ausweglos] → **onléisbar** || unerzogen, **unmanierlich** → **onmanéierlech** || **Unmenge** → **Onmass** || **Unmensch** → **Onmënsch** || **unmenschlich** [grausam, menschenunwürdig] → **onmënschlech 1** || **unmenschlich** [sehr groß] → **onmënschlech 2** || **unmissverständlich** → **onmëssverständlech** || **unmittelbar**, direkt [räumlich nahe] → **direkt 2** || direkt, **unmittelbar** → **just 3** || **unmöglich** [nicht durchführbar] → **onmëiglech 1** || **unmöglich** [schwierig] → **onmëiglech 2** || **unmöglich** [unangebracht] → **onmëiglech 3** || **unmöglich** [unvorstellbar] → **onmëiglech 4** || **unmoralisch** → **onmoralesch** || **unmündig** → **onmündeg** || **unmusikalisch** [ohne Sinn für Musik] → **onmusikalesch** || **unnatürlich** [künstlich] → **onnatierlech 1** || **unnatürlich** [gekünstelt] → **onnatierlech 2** || **unnötig**, **unnötigerweise** → **mutwëlles** || **unnötig** [überflüssig] → **mutwëlleg 2** || **unnötig**, **unnötigerweise** → **mutwëlles** || **unnötig** → **onnéideg** || **unnütz**, **unnötig** → **onnëtz** || **unnütz**, **unnötig** → **onnëtz** || **hudeln**, hektisch sein, **unordentlich arbeiten** → **broselen** || **hudeln**, **unordentlich arbeiten**, hastig arbeiten → **rubbelen 2** || **unordentlich** [ohne Sinn für Ordnung] → **onuerdentlech 1** || **unordentlich** [unaufgeräumt] → **onuerdentlech 2** || **unordentlich** [ungepflegt, vernachlässigt] → **onuerdentlech 3** || **Unordnung**, Durcheinander, Kuddelmuddel → **Huddel 1** || Durcheinander, **Unordnung** → **Mësch 3** || **Unordnung** → **Onuerdnung** → **Wull 3** || **unparteiisch** → **onparteiisch** || **unpassend** [unangebracht] → **onpassend 1** || **unpassend** [ungelegen] → **onpassend 2** || **unpersönlich** [ohne persönliche Note] → **onperséinlech 1** || **unpersönlich** [unnahbar, kalt] → **onperséinlech 2** || **unpersönlich** [Verb] → **onperséinlech 3** || **unpraktisch** [unfunktional] → **onkamoud 1** || **unpraktisch** [unhandlich, nicht zweckmäßig] → **onpraktesch 1** || **unpraktisch** [ungeschickt] → **onpraktesch 2** || **trockener Husten**, **unproduktiver Husten** → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || **unprofessionell** → **onprofessionell** || **unpünktlich** → **onpënktlech** || **Unpünktlichkeit** → **Onpënktlechkeet** || **Unrecht haben** → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || **Unrecht tun** → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || **unregelmäßig** [zeitlich] → **onreegelmëisseg 1** || **unregelmäßig** [uneinheitlich] → **onreegelmëisseg 2** || (grammatisch) **unregelmäßig** → **onreegelmëisseg 3** || **Unregelmäßigkeit** [Ungleichmäßigkeit] → **Onreegelmëissegkeet 1** || **Unregelmäßigkeit** [Verstoß] → **Onreegelmëissegkeet 2** || **Unruhe** [Aufregung, Anspannung] → **Onrou 1** || **Unruhen** → **Onrou 2** || **fick-erig**, **unruhig** → **fëckereg 2** || **unruhig** [aufgedreht] → **onroueg 1** || **unruhig** [besorgt, beunruhigt] → **onroueg 2** || **unruhig** [bewegt, gestört] → **onroueg 3** || **unschädlich** → **onschiedlech** || **unscharf**, verschwommen → **fou 2** || **unscheinbar** → **onscheinbar** || **unschlüssig sein** [unentschlossen sein] → **schlësseg 2** [sech net schlësseg sinn] || **Unschuld** [Schuldlosigkeit] → **Onschold 1** || **Unschuld** [Unverdorbenheit, Ahnungslosigkeit] → **Onschold 2** || **Unschuld** [Jungfräulichkeit] → **Onschold 3** || **unschuldig** [unbeteiligt, nicht verantwortlich] → **onschëlleg 1** || **unschuldig** [rechtlich] → **onschëlleg 2** || **unschuldig** [unverdorben, ahnungslos] → **onschëlleg 3** || **unsere**, die unsere → **eis 1 2** || **unsere**, die unseren → **eis 3 4** || un-

sereins → eisereen || unserem, dem unseren → eisem 1 2 || unseren, den unseren → eisen 2 3 || unser, unserer, der unsere → eisen 1 || unserer, der unseren → eiser || unsererseits → eisersäits || unser, unseres, das unsere → eist 1 2 || unser, unserer, der unsere → eisen 1 || unser → eiser || unser, unseres, das unsere → eist 1 2 || unseriös → onseriö || uns → eis 1 2 1 2 || taterig, unsicher auf den Beinen → tatscheg || unsicher auf den Beinen → tierkeleg || unsicher [gefährvoll] → onsécher 1 || unsicher [unzuverlässig] → onsécher 2 || unsicher [zögerlich] → onsécher 3 || unsicher [ungewiss] → onsécher 4 || Unsicherheit [Gefährlichkeit] → Onsécherheet 1 || Unsicherheit [Unzuverlässigkeit] → Onsécherheet 2 || Unsicherheit [Zögerlichkeit] → Onsécherheet 3 || Unsicherheit [Ungewissheit] → Onsécherheet 4 || unsichtbar → onsiichtbar || Dummheit, Unsinn → Bauzegkeet || Unsinn, Unfug → Dommheet 4 || Eselei, Unsinn → Ieselzegkeet || Dummheit, Unsinn → Kallefzegkeet || Unsinn [Unsinnigkeit] → Onsënn || Eselei, Dummheit, Unsinn → Rëndvéizzegkeet || unsinnig → onsënneg || Unart, Unsitte → Kränkt 2 || unsportlich [sportlich inaktiv] → onsportlech 1 || unsportlich [unfair] → onsportlech 2 || prekär, instabil, fragil → fragil 3 || unsterblich → onstierflech || unsympathisch → onsympathesch || untenherum, unten entlang → ënnenerëm || unten, da unten, dort unten [an einem tiefer gelegenen Ort] → donidden || unten [an einem tiefer gelegenen Ort] → ënnen 1 || unten [am unteren Ende] → ënnen 2 || unten [in einem Gebäude] → ënnenan || untenherum, unten entlang → ënnenerëm || Absatz, Unterabsatz [eines Gesetzestextes] → Alinea || unter anderem → anerem [ënner anerem] → ënner 8 [ënner anerem] || unterbelichtet → ënnerbelicht || unterbesetzt → ënnerbesat || unter Beweis stellen → Beweis 2 [ënner Beweis stellen] || Unterbewusstsein → Ënnerbewosstsinn || unterbieten → ënnerbidden || unterbinden [stoppen] → ënnerbannen || stören, unterbrechen → derangéieren 1 || unterbrechen [vorübergehend beenden] → ënnerbriechen 1 || unterbrechen [ins Wort fallen] → ënnerbriechen 2 || Unterbrecherkontakt → Platinn 1 || Unterbrechung → Ënnerbriechung || unterbreiten, darlegen → ënnerbreeden || unterbringen [beherbergen] → ënnerbréngen 1 || unterbringen [einen Arbeitsplatz verschaffen] → ënnerbréngen 2 || unterbringen [in einem Heim] → fortduen || unterbringen [beherbergen] → logéieren 1 || unterbringen [einen Arbeitsplatz vermitteln] → placéieren 2 || (durch richterliche Anordnung) unterbringen → placéieren 3 || (richterlich angeordnete) Unterbringung → Placement 2 || unterbuttern [unterdrücken] → ënnerbotteren || unter Denkmalschutz stellen → klasséieren 3 || unter der Aufsicht, unter der Rechtsaufsicht → Tutelle 2 [ënner der Tutelle vun] || unter der Aufsicht, unter der Rechtsaufsicht → Tutelle 2 [ënner der Tutelle vun] || werktags, unter der Woche → wiertes || inzwischen, unterdessen → entre-tamps || solange, unterdessen → esoulaang || unterdrücken [diskriminieren] → ënnerdrécken 1 || unterdrücken [niederhalten] → ënnerdrécken 2 || unterdrücken [zurückhalten] → ënnerdrécken 3 || gestresst, unter Druck → verspellegt || bedrängen, unter Druck setzen → dierängelen 1 || unter Druck setzen → goen 19 [goen hanner] || Un-

terdrückung [Diskriminierung] → Ënnerdréckung 1 || Unterdrückung [Einschränkung] → Ënnerdréckung 2 || untere, unterste [unten befindlich] → ënnescht 1 || untere [in einer Rangordnung] → ënnescht 2 || Untereisenbach → Eesbech → Ënnereesbech || unterentwickelt → ënnerentwéckelt || unterernährt → ënnerernäert → ënnererniert || Unterernährung → Ënnerernährung || unter [räumlich] → ënner 1 || unter [einem Wert] → ënner 2 || unter [inmitten von] → ënner 3 || unter [bedingt durch, abhängig von] → ënner 4 || unter [unter der Einwirkung von] → ënner 5 || unter [wegen, aufgrund von] → ënner 6 || unter [zur Zeit von, unter der Herrschaft von] → ënner 7 || zwischen, unter [inmitten] → téschent 2 || unterfordern → ënnerfuereeren || Unterführung → Souterrain → Unterführung || Unterfunktion → Ënnerfunktioen || Untergang [eines Schiffs] → Ënnergang 1 || Untergang [Niedergang] → Ënnergang 2 || Niedergang, Untergang → Niddergang || untergehen [versinken] → ënnergoen 1 || untergehen [Sonne] → ënnergoen 2 || untergehen [zugrunde gehen] → ënnergoen 3 || Untergewicht → Ënnergewicht || untergraben [ein-graben] → agruween 1 || untergraben [unterminieren] → ënnergruween || untergraben [unter die Erde] → ënnergruween || unterhalten, erheitern → animéieren 2 || unterhalten [amüsieren] → ënnerhalen 1 || unterhalten [instand halten] → ënnerhalen 2 || unterhalten [aufkommen für] → ënnerhalen 3 || Unterhalt [Lebensunterhalt] → Ënnerhalt 1 || Unterhalt, Instandhaltung → Ënnerhalt 3 || amüsant, unterhalt-sam, komisch → amusant || drollig, ulkig, unterhalt-sam → echt 3 || Gespräch, Unterhaltung, Konversation → Conversatioun || Ablenkung, Unterhaltung, Zerstreuung → Distraktioun || Radiosprecher, Rundfunksprecher, Moderator, Unterhaltungsmoderator → Animateur 2 || Radiosprecherin, Rundfunksprecherin, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin, Rundfunksprecherin, Moderatorin, Unterhaltungsmoderatorin → Animatrice 2 || unterheben, behutsam unterrühren → hiewen 4 [hiewen ënner] || Unterhemd → Hiemchen 2 || Kleedchen → Tricot 3 || Unterhose, Schlüpfer, Höschen → Box 3 [ënnesch) Box] || Unterhose [Männerunterhose] → Kalzong || unterirdisch → ënnerierdesch || Unterkiefer → Ënnerkifer || Unterkiefer, Kinnlade → Gebéck 1 || unterkommen [Unterkunft finden] → ënnerkommen 1 || unterkommen [Arbeit finden] → ënnerkommen 2 || unterkriegen, entmutigen → ënnerkréien || Unterkunft [Obdach] → Ënnerdaach || Unterlage [Dokument] → Ënnerlag 2 || unterlassen [ablassen von] → ënnerloossen 1 || unterlaufen [passieren] → ënnerlafen || unterlegen → ënnerleeën || Unterleib [unterer Teil des Bauchs] → Ënnerleif 1 || Unterleib [weibliche Geschlechtsorgane] → Ënnerleif 2 || unterliegen [einer bestimmten Zuständigkeit] → ënnerleien || untermauern [eine Aussage] → ënnermaueren || unter Naturschutz stehen → Naturschutz 2 [ënner Naturschutz stoen] || Unternehmen [Firma] → Boite 2 || Unternehmen [Betrieb] → Entreprise 1 || Firma, Unternehmen → Firma || Gesellschaft, Unternehmen → Gesellschaft 4 → Societéit || Unternehmensfinanzen, Betriebsfinanzen → Betribsfinanzen || Unternehmensgruppe, Konzern → Grupp 6 || Unternehmungslust → Initiativ 3 || unter Null → Minus

2 [am Minus] || **Unteroffizier** → **Änneroffizéier** || **Unteroffizierin** → **Änneroffizéiesch** || **unterplügen** → **ënnerplouen** || **unter Putz** → **Botz 4** [ënner Botz] || **Unterredung**, Gespräch → **Entretien 2** || **Unterredung**, Aussprache → **Entrevue** || **unterrichten** [lehren] → **enseignéieren 1** || **unterrichten** [Unterricht erteilen] → **enseignéieren 2** || **unterrichten** (über) [informieren (über)] → **ënnerrichten** [ënnerrichten (iwwer)] || **Unterricht**, Unterrichtsstunde → **Cours 2** || **Unterricht** → **Enseignement 1** || Schule, **Unterricht** → **Schoul 3** || **Unterricht** → **Unterrecht 1** || **Unterrichtsmethode** → **Unterrechtsmethod** || Lehrplan, **Unterrichtsprogramm** → **Programm 6** || Unterricht, **Unterrichtsstunde** → **Cours 2** || **Unterrichtszeit** → **Schoulzäit 2** || **Unterrichtsziel** → **Léierzil** || **Unterrock** → **Jupon** || rühren, **unterrühren** → **réieren 2** || **unterschätzen** → **ënnerschätzen** || **unterscheiden** [auseinanderhalten] → **ënnerscheiden 1** || offenes Bein, **Unterschenkelgeschwür** → **Been 2** [oppent Been] || Differenz, **Unterschied** [Abweichung] → **Differenz 1** || **Unterschied** [Unterscheidung] → **Differenz 2** || **Unterschied** [Abweichung] → **Ännerscheid 1** || **Unterschied** [Unterscheidung] → **Ännerscheid 2** || **unterschiedlich** → **ënnerschiedlech** || ungleich, **unterschiedlich** → **ongläich** || **unterschlagen** [Geld] → **ënnerschloen 1** || **unterschlagen** [verheimlichen] → **ënnerschloen 2** || **Unterschländer** → **Ännerschlänner** || Schutz [vor Wind und Wetter] **Unterschluft** → **Schauteng** || **unterschreiben** → **ënnerschreien** || **Unterschrift** → **Ännerschrëft** || **Unterseeboot**, U-Boot → **Unterseeboot** || **unter seine Schirmherrschaft stellen** → **patronéieren** || **Unterstadt** → **Ännerstad** || **Unterstand** [Schutzdach] → **Ännerstand** || untere, **unterste** [unten befindlich] → **ënnesch 1** || **unterstehen** [untergeordnet sein] → **ënnerstoen 1** || **unterstellen** [zur Last legen] → **ënnerstellen** || **Unterstellung** [Beschuldigung] → **Ännerstellung** || **unterstreichen** [einen Strich ziehen unter] → **ënnersträchen 1** || **unterstreichen** [hervorheben] → **ënnersträchen 2** || betonen, **unterstreichen** → **präziséieren 2** || **unterstützen** → **ënnerstëtzen** || **Unterstützung** [Beistand] → **Appui 1** || Hilfe, **Unterstützung** → **Contributioun 2** || **Unterstützung**, Förderung → **Ännerstëtzung** || durchchecken, **untersuchen** → **duerchchecken** || **untersuchen** [analysieren] → **ënnersichen 1** || **untersuchen** [einen Patienten] → **ënnersichen 2** || **untersuchen** [nachforschen] → **ënnersichen 3** || **untersuchen**, erforschen, genau lesen → **studéieren 2** || Analyse, **Untersuchung**, Test → **Analys 2** || Ermittlungen, **Untersuchung** → **Enquête 2** || **Untersuchung**, Ermittlung(en) → **Ermëttlung** || **Untersuchung** [Ermittlung] → **Untersuchung 2** || (ärztliche) **Untersuchung** → **Untersuchung 1** || **Untersuchungshaft** → **Untersuchungshaft** || **Untersuchungsrichter** → **Untersuchungsrichter** || **Untersuchungsrichterin** → **Untersuchungsrichterin** || **untertauchen** [unter Wasser gehen] → **ënnerdauchen** || **untertauchen** [verschwinden] → **ënnertauchen** || **unterteilen** → **ënnerdeelen** || **Unterteilung** → **Ännerdeeling** || **Untertitel** [eines Buchs] → **Ännergertitel 1** || **Untertitel** [eines Films] → **Ännergertitel 2** || **untertreiben** → **ënnerdreiwen** || **unter Verschluss** → **Verschluss** [ënner Verschluss] || **unterwandern** → **ënnerwandern** || **Unterwäsche** → **Ännerwäsch** || **unter Wasser drücken** → **tauchen**

2 || **unterwegs** → **ënnerwee** || **unterwegs sein** → **deplacéieren** || auf der Walz sein, (ständig) **unterwegs sein** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **unterwerfen** [sich untertan machen] → **ënnerwerfen 1** || **Unterzeichner** → **Signataire** || **Unterzeichnerin** → **Signataire** || **Unterzeichnung** → **Ännerzeechnung** || **Unterzuckerung**, Hypoglykämie → **Ännerzocker** || Hypoglykämie, **Unterzuckerung** → **Hypoglycemie** || nicht haltbar sein, **untragbar sein** → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **untreu** → **ontrei** || **untröstlich** → **ontréischtlech** || vor Verzweiflung außer sich sein, **untröstlich sein** → **verrauen** || **Untugend** → **Ondegund** || **untypisch** → **atypesch** → **onypesch** || **unüberlegt** → **oniwwerluecht** || **unübersichtlich** [nicht gut übersehbar] → **oniwwersichtlech 1** || **unübersichtlich** [nicht klar gegliedert] → **oniwwersichtlech 2** || irreversibel, **unumkehrbar** → **irreversibel** || **ununterbrochen**, durchgehend, ohne anzuhalten → **riichtduerch** || **unverändert** → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mol)] → **onverännert** || **unverändert**, so wie es ist → **tel quel** || **unverantwortlich** → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || **unverbesserlich** → **onverbesserlech** || **unverbindlich** [nicht bindend] → **onverbindlech** || **unverdaulich** → **onverdaulech** || **unverdiend** → **onverdängt** || **unverfälscht** → **onverfälscht** || **unverfroren**, dreist → **culottéiert** || **Unverfrorenheit**, Chuzpe, Dreistigkeit → **Culot** || **Unverfrorenheit**, Dreistigkeit → **Toupet 2** || **unvergessen bleiben** → **onvergiess** [onvergiess bleiben] || denkwürdig, **unvergesslich** → **memorable** || **unvergesslich** → **onvergiesslech** || **unvergeglich** → **onvergläichlech** || ledig, **unverheiratet** → **celibataire 1** || **unverheiratet**, ledig → **netbestuet** → **onbestuet** || **unverhofft**, unerwartet → **onverhofft** || locker, entspannt, **unverkrampft** → **relax 2** || **unvermeidlich**, **unvermeidbar** → **inevitabel** || **unvermeidlich**, **unvermeidbar** → **inevitabel** || **unvernünftig** → **onverstänneg** || **unverschämt**, schamlos → **affrontéiert** || **unverschämt** → **impertinent** → **onverschimmt** || **Unverschämtheit** [Respektlosigkeit] → **Impertinez** || **Unverschämtheit** [Haltung, Eigenschaft] → **Onverschimmtheit 1** || **Unverschämtheit** [Handlung, Äußerung] → **Onverschimmtheit 2** || **unversehens**, plötzlich → **onversinns** || **Unverstand** → **Onverstand** || **unverständlich** [nicht zu verstehen] → **onverständlech 1** || **unverständlich** [nicht zu begreifen] → **onverständlech 2** || **Unverständnis** → **Onverständnis** || Intoleranz, **Unverträglichkeit** → **Intoleranz 2** || **unverzeihlich** → **onverzeilech** || **unverzüglich**, sofort → **eenzock** || **unvollständig** → **onkomplett** || **unvorbereitet** → **onvibreeret** || **unvorsichtig** → **onvorsichteg** || **Unvorsichtigkeit** → **Onvorsichtegkeet** || **unvorstellbar** → **mënscheméiglech 2** [net mënscheméiglech] → **onvirstellbar** || **unvorstellbar sein** → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || **unwahrscheinlich** [kaum möglich] → **onwarscheinlech 1** || **unwahrscheinlich** [unglaublich] → **onwarscheinlech 2** || **unwahrscheinlich** [sehr groß, außerordentlich] → **onwarscheinlech 3** || **unglaublich**, **unwahrscheinlich** → **surrealistesch 2** || **unweigerlich** → **onfeelbar** || **unwesentlich** → **onweesentlech** || **unwichtig** → **onwichtig** || **unwillig** [widerwillig] → **onwëlleg** || **automatisch**, instinktiv, **unwillkürlich** → **automatesch 2** || **Unwissenheit** → **Onwëssenheet** || **unwohl** [unbehaglich] → **onwuel 1** || **unwohl** [unpässlich] → **onwuel 2** || **unwürdig** [en-

twürdigend] → **onwürdeg** || **unzählig** → **onzieleg** || **Unze** [Gewichtseinheit] → **Onz 1** || **unzertrennlich** → **onzertrennlech** || **unzivilisiert** [ungesittet] → **onziviliséiert** || **unzufrieden** → **onzefridden** || **Unzufriedenheit** → **Onzefriddenheet** || **unzuverlässig** → **onzouverlässseg** || **Unzuverlässigkeit** → **Onzouverlässsegkeet** || **Update** [Software, Datei] → **Update 1** || **Update** [das Update] → **Update 2** || **updaten** → **updaten** || **uploaden**, **heraufladen** → **eroplueden** || **üppig** → **üppeg 1** || **ups** → **ups** || **uralt** → **ural** || **Uran** [chemisches Element] → **Uran 1** || **Uran** [Metall] → **Uran 2** || **Uranus** [Planet] → **Uranus 1** || **Uranus** [Gottheit] → **Uranus 2** || **uraufführen** → **uropfeieren** || **Uraufführung** → **Uropfeierung** || **urban** [städtisch] → **urban** || **urbanisieren** → **urbaniséieren** || **Stadtplaner**, **Urbanist** → **Urbanist** || **Stadtplanerin**, **Urbanistin** → **Urbanistin** || **urbanistisch**, **städtebaulich** → **urbanistesesch** || **Ureinwohner** → **Urawunner** || **Ureinwohnerin** → **Urawunnerin** || **Vorgeschichte**, **Urgeschichte** → **Urgeschicht** || **Urgroßeltern** → **Urgrousselteren** || **Urgroßmutter** → **Urgroussmamm** || **Urgroßvater** → **Urgrousspapp** || **Urheber** → **Auteur 3** || **Urheberin** → **Autorin 3** || **Urinal** [Becken] → **Pissoir 2** || **Urin** → **Urin** → **Wasser 4** || **Wasser lassen**, **urinieren**, **urloosen** 7 [Waasser loossen] || **urinieren** → **urinéieren** || **Wasserlassen**, **Urinieren** → **Waasserloossen** || **Urinstinkt** → **Urinstinkt** || **Urinuntersuchung** → **Waasseranalys 2** || **Urknall** → **Urknall** || **Charta**, **Urkunde** → **Akt 4** || **Urkunde** [Charta] → **Urkund** || **Urlaub beantragen**, **Freizeit beantragen** → **fräifroen** [sech fräifroen] || **Urlaub** → **Congé** || **Urlaub**, **Urlaubsreise** → **Vakanz 3** || **Urlaubsfoto** → **Vakanzefoto** || **Urlaub**, **Urlaubsreise** → **Vakanz 3** || **urluxemburgisch**, **typisch luxemburgisch** → **stackléibzuegusch** || **Urmensch** → **Urmensch** || **Urne** [Wahlurne] → **Urn 1** || **Urne** [Graburne] → **Urn 2** || **Urologe** → **Urolog** || **Urologie** [Fachgebiet] → **Urologie 1** || **Urologie** [Abteilung] → **Urologie 2** || **Urologin** → **Urologin** || **urologisch** → **urologesch** || **Uroma** → **Urboma** || **Uropa** → **Urbopa** || **Ursache** → **Ursaach 1** || **Urspelet** → **Ischpelt** || **Ursprung** → **Orignin 3** || **Ursprung** || **ursprünglich** → **ursprénglech** || **urteilen** (über) [ein Urteil äußern (über)] → **urteelen** [urteelen (iwwer)] || **Urteil**, **Beurteilung** → **Jugement 1** || **Urteil** [richterliche Entscheidung] → **Urteel 1** || **Urteil**, **Beurteilung** → **Urteel 2** || **Urteil** [Richterspruch] → **Verdikt 1** || **Urteil**, **Entscheidung** → **Verdikt 2** || **Urteilsvermögen** → **Jugement 2** || **Uruguay** → **Uruguayer** || **Uruguayerin** → **Uruguayerin** || **Uruguay** → **Uruguay** || **uruguayisch** → **uruguayesch** || **Urwald** → **Urwald** || **Urzustand** → **Urzoustand** || **USA**, **Vereinigte Staaten von Amerika** → **USA** || **Usbeke** → **Usbeek** || **Usbekin** → **Usbeekin** || **usbekisch** → **usbekesch** || **Usbekistan** → **Usbekistan** || **US-Dollar** → **US-Dollar** || **Useldingen** → **Useldeng** || **User**, **Benutzer** [einer informatischen Anwendung] → **User** || **Userin**, **Benutzerin** [einer informatischen Anwendung] → **Userin** || **Usus sein** → **Usus** [Usus sinn] || **Uterus**, **Gebärmutter** → **Uterus** || **Utopie** → **Utopie** || **utopisch** → **utopesch** || **Vaduz** → **Vaduz** || **Vagabund** → **Vagabund** || **vage**, **ungenau** → **flo 1** || **vage** → **vag** || **Scheide**, **Vagina** → **Scheed** || **Vagina**, **Scheide** → **Vagin** || **vakant** → **vakant** || **Saugglocke**, **Vakuummextraktor** → **Ventouse 4** || **Vakuu** [luftleerer Raum] → **Vakuu 1** || **Vakuu** [Leere] → **Vakuu 2** || **vakuuverpackt** → **vakuuverpaakt** || **Weidendall**, **Val des Oseraies** →

Weidendall || **Valentinstag** → **Vältesdag** || (amtliche) **Bestätigung**, (amtliche) **Anerkennung**, **Validierung** → **Validatioun** || **Valletta** → **Valletta** || **Aufwertung**, **Valorisierung** → **Valorisatioun** || **Vampir** → **Vampir** || **Vampirin** → **Vampirin** || **Vanadium** [chemisches Element] → **Vanadium** || **Vandale** [Germane] → **Vandal 1** || **Vandale** [zerstörungswütiger Mensch] → **Vandal 2** || **Vandalin** [zerstörungswütiger Mensch] → **Vandalin** || **Vandalismus** → **Vandalismus** || **Van** → **Van** || **Vanillecreme** → **Vanillschrème** || **Vanilleeis** → **Vanillsglace** || **Vanille** [Gewürz] → **Vanill** || **Vanilleschote** → **Vanillsstaang** || **Vanillezucker** → **Vanillzocker** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **vanuatuisch** → **vanuatuesch** || **VAR**, **Videoassistent** → **VAR** || **Variable** → **Variabel** || **Variante** → **Variant 1** || **Variante** [Virusvariante] → **Variant 2** || **Variation** [Veränderung] → **Variatioun 3** || **Variation** [eines Kunstwerks] → **Variatioun 4** || **variieren** → **variéieren** || **Vase** → **Vas** || **Vasektomie** → **Vasektomie** || **Vater** [Elternteil] → **Papp 1** || **Vater** [Erfinder, Urheber] → **Papp 2** || **Vatertag** → **Pappendag** || **Vaterunser** → **Vaterunser** || **vatikanisch** → **vatikanesch** || **Vatikanstadt** → **Vatikanstad** || **Vegan** → **Vegan** || **Vegan** → **Vegan** || **Vegan** → **Vegan** || **Vegan** → **Vegan** || **vegan** → **vegan** || **Vegetarier** → **Vegetarier** || **Vegetarierin** → **Vegetarierin** || **vegetarisch** → **vegetaresch** || **Vegetation** → **Vegetatioun** || **vegetativ**, **unbewusst** → **vegetativ** || **vegetieren** → **vegetéieren** || **vehement** → **vehement** || **Vehemenz** → **Vehemenz** || **blaues Auge**, **Veilchen** [Hämatom] → **A 2** [blot A] || **Veilchen** [Blume] → **Veilchen** || **Veilchen** [Pflanze] → **Vioul** || **Radrennbahn**, **Velodrom** → **Vëlodrom** || **Vene** → **Veen** || **Venenentzündung**, **Phlebitis** → **Phlebitt** → **Venenentzündung** || **Venenklappe** → **Veeneklapp** || **Venezolaner** → **Venezuelaner** || **Venezolanerin** → **Venezuelanerin** || **venezolanisch** → **venezuelanesch** || **Venezuela** → **Venezuela** || **Ventilation**, **Lüftung** → **Ventilatioun** || **Ventilator** → **Ventilator** || **Ventil** → **Ventil** || **ventilieren** [belüften] → **ventiléieren 1** || **ventilieren** [überdenken, erwägen] → **ventiléieren 2** || **Venus** [Planet] → **Venus 1** || **Venus** [Gottheit] → **Venus 2** || **Verabredung** → **Rendez-vous 1** || **einflößen**, **verabreichen** [eine Arznei] → **aginn 1** || **hassen**, **verabschieden** [ein Gesetz] → **adoptéieren 3** || **verabschieden** [ein Gesetz] → **stëmmen 1** || **verabschieden** [rechtskräftig machen] → **voteieren** || (sich) **verabschieden**, **Tschüss sagen** → **Äddi** [Äddi soen] || (sich) **verabschieden**, **auf Wiedersehen sagen** → **Awar 2** [Awar soen] || **verachten** → **veruechten** || **verächtlich** → **verächtlech** || **Verachtung** → **Veruechtung** || **veralbern**, **veräppeln** → **zéien 7** || **verallgemeinern**, **generalisieren** → **generaliséieren** || **verallgemeinern** → **verallgemengeren** || **Verallgemeinerung**, **Generalisierung** → **Generaliséierung** || **Verallgemeinerung** → **Verallgemengering** || **veralten** → **veeelen** || **Veranda** → **Veranda** || **wechselhaft**, **veränderlich** → **variabel** || **verändern**, **ändern** → **änneren 1** || **verändern** → **veränneren 1** || **Veränderung**, **Änderung**, **Wechsel**, **Wandel** → **Changement** || **Veränderung**, **Änderung** → **Verännerung** || **verängstigt** → **verängschtegt** || **verankern** [festmachen, befestigen] → **verankeren 1** || **verankern** [rechtlich festlegen] → **verankeren 2** || **Verankerung** [Befestigungsvorrichtung] → **Verankerung 1** || **Verankerung** [im Gesetz] → **Verankerung 2** || **veranlagt**

sein → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || **Veranlagung** [Eigenschaft] → **Veranlagung** || bewegen zu, **veranlassen** zu → **beweegen 2** [beweegen zu] || bringen zu, **veranlassen** zu → **doen 3** || **Veranschaulichung** → **Illustratioun 3** || **veranstalten**, organisieren → **veranstalten** || **Veranstalter** → **Organisateur** || **Veranstalterin** → **Organisatrice** || **Veranstaltung** [Ereignis] → **Manifestatioun 1** → **Veranstaltung** || **verantworten** → **verantworten 1** || **Verantwortliche** [einer Straftat] → **Autorin 4** || **Verantwortlicher** [einer Straftat] → **Auteur 4** || **verantwortlich** [haftbar, schuldig] → **responsabel 1** || **verantwortlich** [zuständig] → **responsabel 2** → **verantwortlech 1** || **verantwortlich** [schuldig] → **verantwortlech 2** || **Verantwortung** [Verantwortlichkeit] → **Responsabilitéit 1** || **Verantwortung** [Schuld, Haftung] → **Responsabilitéit 2** || **Verantwortung** [Zuständigkeit] → **Responsabilitéit 3** || **Verantwortung** [Verantwortlichkeit] → **Verantwortung 1** || **Verantwortung** [Schuld, Haftung] → **Verantwortung 2** || autonom, selbständig, **verantwortungsbewusst** → **autonom 2** || **verantwortungsbewusst** → **responsabel 3** || **verantwortungsvoll**, gewissenhaft → **verantwortungsvoll 1** || **verantwortungsvoll** [mit Verantwortung verbunden] → **verantwortungsvoll 2** || **veräppeln** → **veräppeln** || verkohlen, **veräppeln** → **verkolen 1** || veralbern, **veräppeln** → **zéien 7** || **verarbeiten** [digitale Daten] → **traitéieren 5** → **veraarbechten** || **verarbeiten** [als Ausgangsstoff] → **verschaffen 1** || **verarbeiten**, (wieder)verwerten → **verschaffen 2** || **verarbeiten** [bewältigen] → **verschaffen 3** || **verarbeiten** [digitale Daten] → **verschaffen 4** || **Verarbeitung** [Fertigungsqualität] → **Finitioun 1** || **Verarbeitung** [Verwertung] → **Vearaarbechtung 1** || **Verarbeitung** [digitaler Daten] → **Vearaarbechtung 2** || **Verarbeitung** [Fertigungsqualität] → **Vearaarbechtung 3** || sauer, **verärgert** → **quesch 1** || böse, **verärgert**, zornig, wütend → **rosen 2** || **verarmen** → **veraarmen** || Verarschung, **Verarsche** → **Veraarschung** || **verarschen** → **veraarschen** || **Verarschung**, **Verarsche** → **Veraarschung** || **verarzten** [eine Person, eine Wunde] → **verpléischteren 1** || **veräußern** → **veräußern** || **Veräußerung** → **Veräußerung** || **verbal** [mit Worten] → **verbal 1** || **verbal** [als Verb] → **verbal 2** || **Verband** [Vereinigung] → **Federatioun** || **Verband** [Bandage] → **Verband 1** || **Verband**, Genossenschaft → **Verband 2** || **Verbandkasten** → **Verbandskëscht** || **verbannen** → **verbannen** || **Verbannung** → **Verbannung** || **verbarrikadieren** → **verbarrikadéieren 1** || **verbauen** [versperren] → **verbauen 2** || **verbauen** [unzweckmäßig bauen] → **verbauen 3** || **verbauen** [als Baumaterial verwenden] → **verbauen 4** || **verbauen** [für Bauarbeiten ausgeben] → **verbauen 5** || Eisenkraut, **Verbene** → **Eisekraut** → **Werbeen** || ausbauen, **verbessern**, weiterentwickeln → **ausbauen 3** || korrigieren, **verbessern** → **korrigéieren** || **verbessern** [besser machen] → **verbesseren 1** || **verbessern**, korrigieren [berichtigen] → **verbesseren 3** || Besserung, **Verbesserung** → **Amélioratioun** || **Verbesserung** [Besserung] → **Verbesserung 1** || **Verbesserung**, Berichtigung [Vorgang] → **Verbesserung 3** || **Verbesserung**, Berichtigung [verbesserte(r) Text] → **Verbesserung 4** || **ein-dellen**, **verbeulen** → **zerbélzen** || **Verb** → **Verb** || **Verbform** → **Verbform** || **verbiegen** → **verbéien 1** → **verdiebelen 1** || **verbieten** → **verbidden** || **verbilligt**

ausverkaufen → **ausverkafen 1** || **verbilligt verkaufen**, zu Schleuderpreisen verkaufen → **bradéieren** || **verbinden** [bandagieren, zubinden] → **verbannen 1** || **verbinden**, zusammenfügen [aneinander befestigen] → **verbannen 2** || **verbinden** [in Einklang bringen] → **verbannen 5** || **verbinden** [emotional] → **verbannen 6** || **verbinden** [mit] [verkehrstechnisch] → **verbannen 3** [verbannen (mat)] || **verbinden** [mit] [verknüpfen] → **verbannen 4** [verbannen (mat)] || **verbinden** [mit] [eine Telefonverbindung herstellen (mit)] → **verbannen 7** [verbannen (mat)] || assoziieren mit, **verbinden mit** → **associéieren 1** [associéiere mat] || **verbindlich** [bindend] → **verbindlech** || Telefonat, **Verbindung** → **Kommunikatioun 2** || **Verbindung**, Zusammenhang → **Lien** || **Verbindung** [Zusammenhang] → **Verbindung 1** || **Verbindung** [Verkehrsverbindung] → **Verbindung 2** || **Verbindung**, Telefonverbindung → **Verbindung 3** || hartnäckig, **verbissen**, steif und fest → **mordikus** || **verbissen** [hartnäckig] → **verbassen 1** || **verbissen**, angespannt → **verbassen 2** || **Verbissenheit** → **Verbassenheet** || **verbittern** → **verbatteren** || **Verbitterung** → **Verbatterung** || **verblassen** [blass werden] → **verblätzen 1** || **verblassen** [Erinnerungen] → **verblätzen 2** || **verbleit** [Benzin] → **verbläit** || **verblöden** → **verblöden 1 2** || **Verblödung** → **Verblödung** || baff, **verblüfft** → **paff** || **verblüfft sein**, sprachlos sein → **platt 3** [platt sinn] || **verblühen** → **verbléien** || **verbluten** → **verbludden 1 2** || **verbocken** → **verbocken** || **verbohrt** → **verbruet** || **Verbot** → **Verbuot** || Verbotsschild, **Verbotsschild** → **Verbuotsschëld** || **Verbotsschild**, **Verbotsschild** → **Verbuotsschëld** || **verbrauchen** [Energie und Rohstoffe] → **consomméieren 1** || **verbrauchen** → **verbrauchen** || Konsument, **Verbraucher** → **Consommateur** || **Verbraucher**, Konsument → **Konsument** || **Verbraucher** → **Verbraucher** || Konsumentin, **Verbraucherin** → **Consommatrice** || **Verbraucherin**, Konsumentin → **Konsumentin** || **Verbraucherin** → **Verbraucherin** || **Verbraucherschutz** → **Konsumentenschutz** || **Verbrauch** [von Energie und Rohstoffen] → **Consummation 1** || **Verbrauch** → **Verbrauch** || Verschleiß, **Verbrauch** → **Verschläiss 2** || Unheil stiften, Chaos anrichten, **verbrechen**, anstellen → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **verbrechen** → **verbrechen** || **verbrechen** → **Verbrechen** || **Verbrecher** → **Verbrecher** || **Verbrecherin** → **Verbrecherin** || ausstrahlen, **verbreiten** [Lebenseinstellung] → **ausstralen 3** || **verbreiten**, in Umlauf bringen → **diffuséieren 2** || weitererzählen, **verbreiten** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **verbreiten**, in Umlauf bringen → **propagéieren 1** || **verbreiten** [ausbreiten] → **verbreeden 1** || Einführung, **Verbreitung** → **Aféierung 1** || **Verbreitung**, Verteilung → **Diffusioun 2** || **Verbreitung** → **Verbreedung** || **verbrennen** [heizen mit, beleuchten mit] → **brennen 1** || **verbrennen** [durch Feuer zerstören] → **verbrennen 1** || **verbrennen** [verletzen] → **verbrennen 2** || **verbrennen** [beschädigen, unbrauchbar machen, ungenießbar machen] → **verbrennen 3** || **verbrennen** [durch Feuer töten] → **verbrennen 4** || **verbrennen** [durch Feuer, durch Hitze zerstört werden] → **verbrennen 5** || **verbrennen** [durch Feuer umkommen] → **verbrennen 6** || **Verbrennung** [Brandwunde] → **Verbrennung 1** || **Verbrennung** [Verbrennungsvorgang] → **Verbrennung 2** || **verbringen** [Zeit]

→ **verbréngen** || **verbuchen** → **verbuchen** || **Verbundenheit** → **Verbonnenheet** || **verbunden sein mit** [mit sich bringen] → **verbonnen** [verbonne si mat] || **alliiert**, **verbündet** → **alliiert** || **Verbund** [Zusammenschluss] → **Verbond 1** || **verbüßen** → **verbéissen** || **verchromen** → **verchromen** || **verchromt** → **chroméiert** → **verchromt** || **Verdacht** → **Soupçon 1** → **Verdacht** || **verdächtigen** → **soupçonéieren** → **verdächtigen** || **verdächtig**, **zweilichtig** → **lusch** || **suspekt**, **verdächtig** [Verdacht erregend] → **suspekt** || **verdächtig** [Verdacht erregend, unter Verdacht stehend] → **verdächtig** || **Verdachtsfall** → **Verdachtsfall** || **verdammten** [anprangern, ablehnen] → **verdamen 1** || **verfluchen**, **verwünschen**, **verdammten** → **verfluchen** || **verdammten zu**, **zwingen zu** → **verdamen 2** [verdamen zu] || **fuck**, **verdamm**, **Scheiße** → **fuck 1** || **verdamm**, **Donnerwetter** → **kredjëft** || **verdamm** [verflüxt] → **louder** || **Scheiße**, **verdamm** → **merd 1** → **schäiss** → **shit** || **verteufelt**, **verflüxt**, **verdamm** → **verdäwelt 1** || **verteufelt**, **verflucht**, **verdamm** [außerordentlich] → **verdäwelt 2** || **verflüxt**, **Mist**, **verdamm** (nochmal) → **kredjëss** → **nondidjëft** → **nondidjëss** || (verdammte) **Scheiße**, **verdamm** (nochmal) → **nondidjö** || **verflüxt**, **Mist**, **verdamm** (nochmal) → **nondiflätsch 1** → **nondikass** → **nondipipp 1** || **verdampfen** → **evaporéieren** → **verdämpfen 1** || **verdanken** → **verdanken** || **verdattert** → **verdaddert** || **verdauen** [Nahrung] → **verdauen 1** || **verdauen** [seelisch verarbeiten] → **verdauen 2** || **verdauen** → **verdauen 3** || **verdaulich** → **verdaulech** || **Verdauung** → **Verdauung** || **Verdauungsproblem** → **Verdauungsproblem** || **verdecken** [abdecken, überdecken] → **verdecken** || **verderben** [zunichte machen] → **verderben 1** || **verderben** [moralisch, sittlich] → **verderben 2** || **verderben** → **verderben 6** || **Verderben** [Verhängnis] → **Verderfnis** || **verderblich** [leicht verderbend] → **verderflech** || **verdeutlichen** → **verdäitlechen** || **verdienen** [Geld] → **verdénge 1** || **verdienen** [halten müssen] → **verdénge 2** || **Verdienste** [Anspruch auf Anerkennung] → **Meritt 1** || **Verdienst** [gute Eigenschaft, Leistung] → **Meritt 2** || **Verdienst** [Lohn] → **Verdéngscht 1** || **Verdienst** [Anspruch auf Anerkennung] → **Verdéngscht 2** || **Verdienst** [Leistung] → **Verdéngscht 3** || **verdientvoll** → **verdéngschtvoll** || **verdient** [angemessen] → **verdéngt** || **verdonnern zu** → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || **verdoppeln** → **verduebelen 1** || **Verdoppelung** → **Verdueblung** || **Verdoppelungszeit(raum)** → **Verdueblungszeitraum** || (moralisch) **verkommen**, **verdorben** [Frau] → **verlafan** || **dürr**, **verdort** → **dier** || **verdrängen** [ersetzen] → **verdrängen 1** || **verdrängen** [aus dem Bewusstsein] → **verdrängen 2** || **Verdrängung** [Vertreiben] → **Verdrängung 1** || **Verdrängung** [aus dem Bewusstsein] → **Verdrängung 2** || **verdrecken**, **dreckig machen** → **bedrecksen** || **verdrecken**, **verdrecksen** || **verdrehen** [verfälschen] → **deforméieren 2** || **verdrehen** [verrenken] → **verdréien 1** || **verdrehen** [verfälschen] → **verdréien 2** || **verrenken**, **verdrehen** [ein Gelenk] → **verrenken 1** || **verklappen**, **verdreschen** → **zurfachen** || **verdrießen** → **verdréissen** || **verdrießlich**, **traurig**, **betrübt** → **verdrésslech 1** || **verdrießlich**, **lästig** → **verdrésslech 2** || **Verdrillung** [von Fasern, von Drähten] → **Drall 2** || **verdrücken** → **verdrécken 1** || **verdrücken**, **verputzen**, **kippen** → **verkasematuckelen 2** || **ver-**

drücken [essen] → **verquessen 3** || **Verdross** → **Verdross** || **verduften**, **abhauen** → **verduften** || **weg**, **verduftet** → **derduerch** || **verduftet sein**, **abgehauen sein** → **un 4** [u sinn] || **verdummen**, **für dumm verkaufen** → **verdommen 1** || **verdummen** → **verdommen 3** || **Verdummung** → **Verdommung** || **verdunkeln**, **abdunkeln** → **verdonkelen** || **verdünnen** → **verdénnen** || **verdunsten** → **verdonsten** || **verdursten** → **erdiischteren** || **veredeln** → **vereedelen** || **verehren** → **veréieren** || **Verehrer** [Bewerber] → **Vereerer** || **Verehrer**, **Fan** → **Veréierer 1** || **Verehrer** [Freund, Liebhaber] → **Veréierer 2** || **Verehrerin**, **Fan** → **Veréierin 1** || **Verehrerin** [Freundin, Liebhaberin] → **Veréierin 2** || **Verehrung** → **Veréierung** || **vereidigen** → **vereedegen** || **Vereidigung** → **Vereedegung** || **regeln**, **vereinbaren** → **arangéieren 1** || **Vereinbarung**, **Abmachung**, **Übereinkommen**, **Übereinkunft** → **Accord 1** || **vereinigen**, **einen**, **vereinigen** → **vereenen** || **vereinfachen** → **vereinfachen** || **vereinfacht** [allgemein verständlich] → **vulgariséiert** || **Vereinfachung** → **Vereinfachung** || **Klub**, **Verein** → **Club 1** || **Verein** → **Veräin** || **vereinheitlichen** → **uniformiséieren** → **vereinheetlechen** || **vereinigen**, **einen**, **vereinigen** → **vereenen** || **Vereinigte Arabische Emirate** → **Vereenegt Arabesch Emirater** || **Tansania**, **Vereinigte Republik Tansania** → **Tansania** || **Vereinigtes Königreich** (Großbritannien und Nordirland) → **Vereenegt Kinnekräich** [Vereenegt Kinnekräich (Groussbritannien an Nordirland)] || **Vereinigte Staaten von Amerika** → **Amerika 2** || **USA**, **Vereinigte Staaten von Amerika** → **USA** || **Vereinigte Staaten von Amerika** → **Vereenegt Staate vun Amerika** || **Vereinigung** [Verein] → **Associatioun** || **Organisation**, **Vereinigung** → **Organisatioun 2** || **Vereinigung** [Verein] → **Vereenegung** || **Vereinskasse** → **Veräinskeess** || **vereinzeln**, **pikieren** → **repiquéieren** || **einzel**, **vereinzelt** → **vereenzelt** || **vereisen** → **veräisen** || **vereitert** → **vereetert** || **eingehen**, **verenden** → **agoen 5** || **tot**, **krepiert**, **verendet**, **verreckt** → **vreckt 2** || **vererben**, **vermachten** → **verierwen 1** || **vererben** [durch Vererbung weitergeben] → **verierwen 2** || **verewigen** → **veréiwegen** || **sich anstellen**, **vorgehen**, **verfahren** → **uleeën 8** || **verfahren** → **verfuer** → **verfueren 1** || **verfahren** [vorgehen] → **verfueren 3** || **verfahren** → **verrennen 1** || **Methode**, **Verfahren** → **Procedé** || **Prozedur**, **Verfahren** → **Prozedur 1** || **Verfahren** [Methode] → **Verfahren** || **verfallen**, **baufällig** → **delabréiert** || **verfallen** [baufällig werden] → **verfalen 1** || **verfallen** [ertiegen] → **verfalen 2** || **verfallen**, **ablaufen** → **verfalen 3** || **verkommen**, **verfallen**, **verwildern** → **verkommen 1** || **Verfall** [eines Gebäudes] → **Verfall 1** || **Verfall** [Niedergang] → **Verfall 2** || **Verfallsdatum** [letztes Haltbarkeitsdatum] → **Verfallsdatum** || **verfälschen** → **verfälschen** || **Entstellung**, **Verfälschung** → **Deformatioun 2** || **Verfälschung** → **Verfälschung** || **verfängliche Frage**, **Fangfrage** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **verfänglich**, **peinlich** → **verfänglech 1** || **verfärben** → **verfierwen 1** || **Verfärbung** → **Verfierung** || **verfassen** → **redigéieren** → **verfaassen** || **Autor**, **Verfasser** → **Auteur 2** || **Autorin**, **Verfasserin** → **Autorin 2** || **Verfassung** [Grundgesetz] → **Constitutioun 1** || **Verfassung** [körperliche Beschaffenheit] → **Constitutioun 2** || **Verfassung** [Grundgesetz] → **Verfassung 1** || **Verfassung** [Zustand] → **Verfassung 2** || **verfault** → **verfault** || **Ver-**

fechter → **Verfechter** || **Verfechterin** → **Verfechterin** || **verfehlen** → **verfeelen** || **Verfehlung** → **Verfeelung** || **verfeindet** → **verfeint** || **verfeinern** → **verfeinern** || **Verfeinerung** [Perfektionierung] → **Verfeinerung** || **verfeuern** [als Brennstoff] → **verfeieren** || **verfilmen** → **verfilmen** || **Verfilmung** → **Verfilmung** || **verfilzen** → **verfilzen** || **verflachen** [banal werden] → **verflaachen** || **verflechten** [verbinden] → **verflechten** || **Verflechtung** → **Verflechtung** || **verfliegen** [sich verflüchtigen] → **verfléien 1** || **verfliegen**, (schnell) vergehen → **verfléien 2** || **verflixt**, Mist, verdammt (nochmal) → **kredjéss** → **nondidjéft** → **nondidjéss** → **nondiflättsch 1** → **nondikass** → **nondipp 1** || verteuftelt, **verflixt**, verdammt → **verdäiwelt 1** || **verflixt** (nochmal) → **flütt 1** → **zut** || **verflixt und zugenäht**, Himmel, Arsch und Zwirn, Himmel nochmal → **hackerstiwwel** || Herrgott nochmal, **verflixt und zugenäht**, Himmel, Arsch und Zwirn → **zackerdjéss** || **verfluchen**, verwünschen, verdammen → **verfluchen** || verwünschen, **verfluchen** → **verwünschen 1** || **verflucht** [verflüxt] → **houer** || verteuftelt, **verflucht**, verdammt [außerordentlich] → **verdäiwelt 2** || **verfolgen** [einzufangen suchen] → **poursuivéieren 1** || **verfolgen**, juristisch vorgehen gegen → **poursuivéieren 2** || **verfolgen** [im Auge behalten] → **suiuviéieren** || **verfolgen** [einzufangen suchen] → **verfollegen 1** || **verfolgen** [ängstigen, bedrängen] → **verfollegen 2** || **verfolgen** [unterdrücken] → **verfollegen 3** || **verfolgen** [erstreben] → **verfollegen 4** || **verfolgen** [beobachten] → **verfollegen 5** || **Verfolgung** [Ahnung] → **Poursuite 2** || **Verfolgung** [Einengung der Freiheit] → **Verfolgung 2** || **Verfolgungsjagd** → **Poursuite 1** → **Verfolgungsjuegd** || **verformen** → **deforméieren 1** → **verformen 1** || **Verformung** → **Verformung** || **verfrachten** [verladen, verstauen] → **verfrachten 1** || **verfrachten** [transportieren, befördern] → **verfrachten 2** || **verfremden** → **verfriemen** || **verfressen** → **verfriessen 1** → **verfroossen** || **verfrüht** → **verfréit** || **verfügbare Angebote**, verfügbare Mittel → **Disponibilitét 2** || verfügbare Angebote, verfügbare Mittel → **Disponibilitét 2** || **verfügbar** → **disponibel** → **verfügbar** || **Verfügbarkeit**, Disponibilität → **Disponibilitét 1** || **Verfügbarkeit** → **Verfügbarkeet** || **verfugen** → **verfouen** || sprechen [ein Urteil] **verfügen**, verhängen → **prononciéieren 2** || **verfügen über** [zur Verfügung haben] → **disposéieren** [disposéieren iwwer] → **verfügen 1** [verfügen iwwer] || **verfügen über** [bestimmen über] → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || **Verfügung** [Bestimmung] → **Verfügung 2** || **verführen** [erobern] → **verféieren 2** || **verführen zu**, verleiten zu → **verféieren 1** [verféieren zu] || sexy, verlockend, **verführerisch** → **lackeleg** || **verfütern** → **verfidderen** || **vergangen** → **vergaangen** || **Vergangenheit** [vergangene Zeiten] → **Vergaangenheet 1** || **Vergangenheit** [in der Grammatik] → **Vergaangenheet 2** || **Vergangenheitsform** → **Vergaangenheetsform** || **vergänglich** → **vergänglich** || **Vergänglichlichkeit** → **Vergänglichkeet** || **vergasen** [töten] → **vergasen** || **vergeben** [zuteilen] → **verginn** || **vergehen** [Zeit] → **ëmgoen 2** → **erëmgoen** || **vergehen** [verstreichen] → **vergoen 1** || **vergehen** [schwinden] → **vergoen 2** || **verfliegen**, (schnell) **vergehen** → **verléien 2** || (fast) **vergehen** (vor) → **vergoen 3** [(bal) vergoien (vun)] || hochgeschossen [Person] **vergeilt** [Pflanze] → **gakeg** || **vergessen** [sich

nicht mehr erinnern an] → **vergiessen 1** || **vergessen** [zurücklassen] → **vergiessen 2** || **vergessen können** → **vergiessen 3** [könne vergiessen] || **vergesslich** → **vergässerlech** || **Vergesslichkeit** → **Vergässerlechkeet** || verschwenden, **vergeuden** → **verbëtzen** || **vergewaltigen** [sexuell missbrauchen] → **vergewaltigen** → **violéieren 1** || **Vergewaltiger** → **Vergewaltiger** || **Vergewaltigung** → **Vergewaltigung** → **Viol** || **vergiften** [umbringen] → **vergëften 1** || **vergiften** [verschmutzen] → **vergëften 2** || **Vergiftung** → **Vergëftung** || na hör mal, **vergiss es**, i wo → **ma** || **vergittern** → **vergittern** || **verglasen** → **verglasen** || **Verglasung** [Scheibe(n)] → **Verglasung** || analog, **vergleichbar**, gleichartig → **analog 1** || **vergleichbar** → **vergläichbar** || **vergleichen** (mit) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || **Vergleich** [vergleichende Betrachtung] → **Verglach** || verglügen, **verglimmen** → **verglousen** || **verglühen**, verglimmen → **verglousen** || **Vergnügen**, Freude → **Pleséier** || toll, angenehm, **vergnüglich** → **flott 3** || **vergolden** → **vergëllen** || **vergöttern** → **ubieden 2** → **vergëtteren** || **vergraben** [eingraben] → **vergruewen** || **vergraulen** → **vergraulen** || **vergriffen** → **vergraff** || **vergrößern** [räumlich] → **vergréisseren 1** || **vergrößern** [zahlen-, mengenmäßig] → **vergréisseren 2** || **vergrößern** [optisch] → **vergréisseren 3 4** || Ausbau, Umbau, **Vergößerung** → **Ausbau 1** || **Vergößerung** [räumlich] → **Vergréisserung 1** || **Vergößerung** [optisch] → **Vergréisserung 2** || **Vergößerungsglas** → **Vergréisserungsglas** || **Vergößerungsspiegel** → **Vergréisserungsspiegel** || **Vergünstigung**, Vorteil → **Privileeg 1** || **Vergünstigung** → **Vergéenschtegung** || entlohnen, **vergüten** → **remuneréieren** || **verhaften** [festnehmen] → **verhaften** || **Verhaftung** → **Verhaftung** || **Verhalten**, Benehmen → **Verhalen** || **verhaltensauffällig**, verhaltensgestört → **verhaltensgestéiert** || verhaltensauffällig, **verhaltensgestört** → **verhaltensgestéiert** || Leitfaden, **Verhaltenskodex** → **Charte 3** || Anweisung, Anordnung, **Verhaltensmaßregel** → **Consigne** || **Verhaltensregel** → **Verhaltensreegel** || **Verhaltensstörung** → **Verhaltensstéierung** || Wesensart, **Verhaltensweise**, Auftreten → **Genre 2** || Affäre, **Verhältnis** → **Affär 2** || Proportion, **Verhältnis** → **Proportioun 1** || **Verhältnis** [Proportion] → **Rapport 4** → **Relatioun 5** → **Verhältnis 1** || **Verhältnis** [Beziehung] → **Verhältnis 2** || **Verhältnis** [Liebesverhältnis] → **Verhältnis 3** || **verhältnismäßig** [vergleichsweise] → **verhältnisméisseg** || **Verhältnisse** [soziales Umfeld] → **Verhältnis 4** || **Verhältnisse** [Zustände] → **Verhältnis 5** || Zustände, **Verhältnisse** → **Zoustand 2** || **verhandeln** [diskutieren] → **negociéieren 2** || **verhandeln** [besprechen, eine Einigung suchen] → **verhandelen** || **Verhandlung** [Gespräche] → **Negociatioun** || **Verhandlung** [Diskussion] → **Verhandlung 1** || **Verhandlung** [vor Gericht] → **Verhandlung 2** || **Verhandlungsgeschick** → **Verhandlungsgeschéck** || sprechen [ein Urteil] **verfügen**, **verhängen** → **prononciéieren 2** || **verhängen** (über) → **verhängen** [verhängen (géint)] || **verharmlosen** → **verharmlosen** || **verhasst** → **verhaasst** || **verhättscheln** → **verhättschelen** || dreschen, **verhauen** → **dreschen 2** || **verhauen**, versohlen → **fachen 1** || (übel) zurichten, **verhauen** → **noeneemaachen 3** || **verheilen** [Wunde, Bruch] → **verheilen** || **verheimlichen** → **verheemlechen** || **verheimlichen**, vorenthalten → **verstoppen 2** || **verheiratet** → **bestuet** || **verhelfen zu** → **verhëlle-**

fen [verhellen] zu || **verherrlichen** → **verherrlichen** || **Verherrlichung** → **Verherrlichung** || **verhexen** → **verhexen** || vermeiden, **verhindern** → **evitéieren 1** || **verhindern**, vermeiden → **verhénneren** || vermeiden, **verhindern** → **vermeiden** || **verhören** → **verhéieren 1** || **Verhör** → **Verhéier** || **verhungern** → **erhéengeren** || **verhunzen** [verschwenden] → **verschwéngsen 1** || **verhunzen** [verderben] → **verschwéngsen 2** || **verhurt** → **verhouert** || **verhüten** → **verhüten** || **Verhütung**, Empfängnisverhütung → **Verhütung** || **Verhütungsmittel** → **Verhütungsmittel** || **verhutzt** → **verdrécent** || **verinnerlichen** → **verénnerlechen** || **verjagen**, verschrecken → **verjoen** || **verjähren** → **verjären** || **Verjähung** → **Verjähung** || **verjubeln** → **verjuppen** || **verkabeln** → **verkabelen** || **verkacken** [vermasseln] → **verkacken** || **verkalken** [Kalk ansetzen] → **verkalleken 1** || **verkalken** [Gewebe] → **verkalleken 2** || **verkalken**, kindisch werden → **verkénnen** || **verkaufen** → **verkaufen** || **verkaufen 1** || (preisreduziert) **verkaufen**, ausverkaufen → **soldéieren** || **Verkäufer** [Beruf] → **Vendeur** → **Verkeef 1** || **Verkäufer** [Eigentümer] → **Verkeef 2** || **Verkäuferin** → **Vendeuse** || **Verkäuferin** [Beruf] → **Verkeeferin 1** || **Verkäuferin** [Eigentümerin] → **Verkeeferin 2** || (junge) **Verkäuferin** [in einem Laden] → **Butteksmeedchen** || **Verkauf** [das Verkaufen] → **Vente 1** || **Verkauf** [Verkaufsabteilung] → **Vente 3** || **Verkauf** [das Verkaufen] → **Verkaf 1** || **Verkaufspolitik** → **Verkafspolitik** || **Verkaufsstrategie** → **Verkafstrategie** || **Verkaufstour**, Werbetour → **Tour 3** → **Tournée 3** || **Verkaufszahl** → **Verkafszuel** || **verkehren in** [Kontakt pflegen mit] → **verkéieren** [verkéieren an] || **verkehren mit** [Umgang pflegen mit] → **ophalen 7** [sech ophale mat] || Kommen und Gehen, **Verkehr** → **Passage 6** || **Verkehr** [Straßenverkehr] → **Trafick** → **Verkéier 2** || **Verkehr** [von Kapital, Waren, Personen und Dienstleistungen] → **Verkéier 3** || **Verkehr** [von Fahrzeugen] → **Zirkulatioun 2** || **Verkehr** [von Kapital, Waren, Personen und Dienstleistungen] → **Zirkulatioun 3** || Ampel, **Verkehrsampel** → **Luucht 3** [Rout Luucht] || Verkehrsverhältnis, **Verkehrslage** → **Verkéiserverhältnis** || **Verkehrsminister** → **Transportminister** || **Verkehrsministerium** [Behörde, Zuständigkeitsbereich] → **Transportministère 1** || **Verkehrsministerium** [Gebäude] → **Transportministère 2** || Transportmittel, **Verkehrsmittel** → **Transportmüttel** || **Verkehrsnetz** → **Verkéisernetz** || **Verkehrsregel** → **Verkéisereegel** || **Verkehrsschild** [in Form eines Dreiecks] Dreieck → **Dräieck 2** || **Verkehrsschild**, Verkehrszeichen → **Stroosseschöld 1** || **Verkehrsschild** → **Verkéiserschöld** || **Verkehrstoter** → **Verkéisroudegen** || **Verkehrsunfall** → **Verkéisersaccident** || **Verkehrsverhältnis**, Verkehrslage → **Verkéiserverhältnis** || **Verkehrsschild**, **Verkehrszeichen** → **Stroosseschöld 1** || **verkehrt** → **verkéiert** || **verkehrt herum** → **hannevir** || **verkennen** → **verkennen** || **verklagen** [durch ein gerichtliches Verfahren] → **kloen 2** [kloe géint] || **verklagen** → **usichen** → **verloen** || **verklausulieren** [verkomplizieren] → **verklausuléieren** || **verkleben** [aneinanderkleben] → **verpechen** || (unfachmännisch) **verkleben**, (notdürftig) ausbessern → **zoupléischeren** || **verkleiden** [eine Oberfläche] → **akleeden 2** || **verkleiden** [kostümieren] → **verkleeden 1** || **verkleiden** [bedecken] → **verkleeden 2** || **Verkleidung** [Dekoration, Schutz] → **Verklee-**

dung || **verkleinern** → **verklengeren** || **Verkleinerung**, Reduzierung → **Verklengerung** || **verklemt** → **verklemt** || **verklängen** → **verklängen** || vermöbeln, **verklappen** → **beetschen 2** || **verklappen**, losschlagen [verkaufen] → **verklappen** || **verklappen**, verdreschen → **zerfachen** || Knappheit, **Verknappung** → **Penurie** || **verknittern** → **verdruddele** || **verknittern**, zerknittern → **verknauteren** → **verknüwelen** → **verknüjelen** || **verknuten**, verknüpfen → **une-neestrécken 1** || verknuten, **verknüpfen** → **une-neestrécken 1** || **verknüpfen** (mit) [verbinden (mit)] → **verknéppen** [verknéppen (mat)] || **Verknüpfung**, Shortcut → **Shortcut 2** || **verkochen** [zu lange kochen] → **verkachen 1** || **verkochen** [verdampfen] → **verkachen 2** || **verkohlen**, veräppeln → **verkolen 1** || **verkommen**, verfallen, verwildern → **verkommen 1** || **verkommen**, verwaarloosen, verlottern → **verkommen 2** || (moralisch) **verkommen**, verdorben [Frau] → **verlafen** || inkarnieren, **verkörpern** → **inkarnéieren** || personifizieren, **verkörpern** → **personifzéieren 2** || **verkörpern** [symbolisieren] → **verkierperen** || Inkarnation, **Verkörperung** → **Inkarnatioun** || Personifikation, **Verkörperung** → **Personifikatioun** || Personifizierung, **Verkörperung** → **Personifiziéierung** || **Verkörperung** [Darstellung] → **Verkierperung** || beköstigen, **verköstigen** → **bekäschtegen** || **Verkostung** → **Degustatioun** || **verkräften** → **verkräften** || verspannt, **verkrampft** → **versaant** || **Verkrampfung** → **Verkrampfung** || **verkrümmen** → **verkrümmt** || **verkrüppelt** [Körperteil] → **verkréppelt 1** || **verkrüppelt** [Mensch] → **verkréppelt 2** || **verkrüppelt** [Pflanze] → **verkréppelt 3** || **verkünden** → **verkénnegen 1** || **Verkündigung des Evangeliums** → **Verkénnegung 2** [Verkénnegung vum Evangelium] || **Verkündigung** → **Verkénnegung 1** || **verkuppeln** (mit) [zusammenbringen] → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **verkürzen** [verringern] → **verkierzen 1** || **Verkürzung** → **Verkierzung** || einladen, **verladen** → **alueden 2** || **verladen** [Güter] → **verlueden** || **verlagern**, versetzen, transferieren, verlegen, überführen → **transferéieren 1** || **verlagern**, verlegen → **verlagern 1** || Versetzung, **Verlagerung**, Transfer → **Transfert 1** || **Verlagerung** → **Verlagerung** || **Verlag** → **Verlag** || **Verlagskatalog** → **Verlagskatalog** || **verlangen** [fordern] → **begieren 1** || **verlangen** [als Gegenleistung] → **froen 5** || **verlangen**, fordern → **verlaangen 1** || **verlangen** [erfordern] → **verlaangen 2** || leckern nach, **verlangen nach** → **gladderen** [gladderen no] || rufen nach, **verlangen nach** → **ruffen 7** [ruffen no] || **verlängern** [räumlich] → **verlängeren 1** || **verlängern** [zeitlich] → **verlängeren 2** || **verlängern** [die Gültigkeit] → **verlängeren 3** || **Verlängerung** [räumliche Ausdehnung] → **Verlängerung 1** || **Verlängerung** [zeitliche Ausdehnung] → **Verlängerung 2** || **Verlängerung** [der Laufzeit, der Gültigkeit] → **Verlängerung 3** || **Verlängerung** [der Spielzeit] → **Verlängerung 4** || **Verlängerungskabel** → **Rallonge 2** → **Verlängerung 5** || **verlassen** [einen Ort] → **verloossen 1** || **verlassen** [sich trennen von, im Stich lassen] → **verloossen 2** || **verlaufen** [sich erstrecken, führen] → **verlafen 3** || **verlaufen** [ablaufen] → **verlaf 4** || **verlaufen** [auseinanderfließen] → **verlaf 5** || **Verlauf** [geografisch, topografisch] → **Tracé** → **Verlaf 1** || **Verlauf** [Entwicklung] → **Verlaf 2** || **verlebt** → **verlieft** || überführen, **verlegen** → **iwverféieren 2** ||

verlegen → **schimme**g || verlagern, versetzen, transferieren, **verlegen**, überführen → **transferieren 1** || verlagern, **verlegen** → **verlagern 1** || **verlegen**, legen [eine Leitung] → **verleeën 1** || **verlegen** [weglegen und nicht mehr finden] → **verleeën 2** || **verlegen** [an einen anderen Ort] → **verleeën 3** || **verlegen** [auf einen anderen Zeitpunkt] → **verleeën 4** || **verlegen** → **verleeën 1** || verschämt, **verlegen** → **verschimmt** || **verlegen** [weglegen und nicht mehr finden] → **vertäselen** || **Verlegen**, Setzen → **Pos 2** || **Verlegenheit** [Unsicherheit] → **Verleeënheit** || **Verleger**, Herausgeber → **Editeur** || **verleihen** [überreichen] → **verdeelen 4** || ausleihen, **verleihen** → **verleihen** || **Verleihung** [Überreichung] → **Verdeeling 3** || verführen zu, **verleiten zu** → **verfeieren 1** [verfeieren zu] || **verleiten zu** → **verleeden** [verleeden zu] || **verlernen** → **verleieren** || **verletzen** [verwunden] → **blessieren 1** || **verletzen** [kränken] → **blessieren 2** || brechen, missachten, **verletzen** → **brächen 4** || **verletzen**, kränken → **toufen** || treffen, **verletzen**, kränken → **treffen 6** || **verletzen**, kränken → **trëppelen 3** [op d'Féiss trëppelen] || **verletzen** [verwunden] → **verletzen 1** || **verletzen** [kränken] → **verletzen 2** || **verletzen** [verstoßen gegen, missachten] → **verletzen 3** || **verletzen** [missachten] → **violieren 2** || wehtun, **verletzen** [körperlich] → **wéidoen 2** || wehtun, **verletzen** [seelisch] → **wéidoen 3** || **verletzlich** [zartbesaitet] → **zerbriechlech 2** || **Verletzung**, Blessur → **Blessur** → **Verletzung 1** || **Verletzung** [Verstoß, Missachtung] → **Verletzung 2** || **Verletzung**, Missachtung → **Violatioun** || **verleugnen** → **verleugnen** || **verliebt** → **verléift** || **Verliebtheit** → **Verléiftheit** || **verlieren an** [abnehmen an] → **verleieren 8** [verleieren un] || **verlieren** [einen Gegenstand] → **verleieren 1** || **verlieren** [Mittel, Reserven, Besitz] → **verleieren 2** || **verlieren** [einbüßen] → **verleieren 3** || **verlieren** [die Gewalt über] → **verleieren 6** || **verlieren** [Verlierer sein bei] → **verleieren 7** || (aus den Augen) **verlieren** → **verleieren 4** [(aus den Aen) verleieren] || **Verlierer** → **Verléierer** || **Verliererin** → **Verléierin** || **Verlobung** → **Verlobung** || attraktiv, **verlockend** → **attraktiv 1** || sexy, **verlockend**, verführerisch → **lackeleg** || **verloggen** → **verlugen** || verloren, überfordert → **verluer** || **verloren gehen** [verschwinden] → **verleieren 9** [verluer goen] || **verloren gehen** [vermisst werden] → **verleieren 10** [verluer goen] || **Verlorenkost** → **Verluerekascht** || **verlosen** → **verlousen** || **Verlosung** → **Verlousung** || verkommen, verwaarloosen, **verlottern** → **verkommen 2** || **Verlust** [durch Trennung, durch Tod] → **Perte 1** || **Verlust**, Einbuße → **Perte 2** || **Verlust** [durch Trennung, durch Tod] → **Verloscht 1** || **Verlust**, Einbuße → **Verloscht 2** || **Verlust** [Schwund] → **Verloscht 3** || vererben, **vermachen** → **vererwen 1** || **vermachen** → **vermaachen 1** || **Vermächtnis** [Hinterlassenschaft] → **Vermächtnis** || **vermarkten** → **kommerzialisieren** → **vermaarten** || **Vermarktung** → **Vermarktung** || vershandeln, **vermasseln** → **verhonzen 1** || **vermasseln** → **vermasselen** || vermeiden, verhindern → **evitéieren 1** || verhindern, vermeiden → **verhënnern** || vermeiden, verhindern → **vermeiden** || **vermerken** [notieren] → **vermierken** || Notiz, **Vermerk** → **Nott 2** || (offizieller) **Vermerk** → **Vermierk** || **vermessen**, anmaßend → **vermessen 1** || **vermessen** → **vermoossen 1** || **Vermessung** → **Vermiessung** || **vermieten** (an) → **verlounen** [verlounen (un)] || **verminen**

→ **verminnen** || **vermischen** [untereinander mischen] → **verméschen 1** || **vermischen** [durcheinander bringen, vermengen] → **verméschen 2** || **vermissen** [sich sehnen nach] → **messen 2** → **vermessen 1** || **vermissen** [nicht finden] → **vermessen 2** || **Vermisstenanzeige**, Vermisstenmeldung [Vorgang] → **Vermésstemeldung 1** || **Vermisstenanzeige** [Suchanzeige] → **Vermésstemeldung 2** || Vermisstenanzeige, **Vermisstenmeldung** [Vorgang] → **Vermésstemeldung 1** || **vermisst werden** → **vermessen 3** [vermésst ginn] || schlichten, **vermitteln** → **arbitrieren 2** || **vermitteln** [Wissen] → **eriwverbréngen 2** || **vermitteln** [beibringen, weitergeben] → **vermëttelen 1** || **vermitteln** [verhelfen zu] → **vermëttelen 2** || **vermitteln** → **vermëttelen 3** || Schlichter, **Vermittler** → **Mediateur** || **Vermittler** [Schlichter] → **Vermëttler** || Schlichterin, **Vermittlerin** → **Mediatrice** || **Vermittlerin** [Schlichterin] → **Vermëttlerin** || **Vermittlung** [das Vermitteln] → **Vermëttlung 1** || **Vermittlung** [von Wissen, von Fertigkeiten] → **Vermëttlung 2** || **Vermittlung**, Schlichtung → **Vermëttlung 3** || Provision, **Vermittlungsgebühr** → **Provisioun 1** || **vermöbeln**, verkloppen → **beetschen 2** || **vermöbeln** → **vermiwwelen** || **vermodern** → **vermuuschten 1** || **Vermögen** [Besitz] → **Verméigen** || **vermurksen** → **verbrueden** → **vermurksen** || ahnen, **vermuten** → **anen** || **vermuten**, das Gefühl haben → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || annehmen, **vermuten** → **unhuelen 8** || **vermuten** → **vermuten** || sicher, bestimmt, **vermutlich**, wohl → **sécher** → **sécherlech** || **Vermutung** [Annahme] → **Vermutung** || vernachlässigen [nicht pflegen] → **negligieren 2** || vernachlässigen [sich nicht sorgen um] → **vernaléissegen** || **vernageln** [ein Pferd] → **verneelen** || **vernaschen**, flachlegen → **bimmelen 3** || naschhaft, **vernascht** → **gladdereg** || **Vernehmung**, Anhörung → **Auditioun 2** || **vernetzen** (mit) → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || **Vernetzung** → **Vernetzung** || ausradieren, **vernichten** → **ausradieren** || **vernichten** → **vernichten** || **Vernichtung** → **Vernichtung** || **Vernissage** → **Vernissage** || gescheit, **vernünftig** → **gescheit 2** || intelligent, **vernünftig** → **intelligent 2** || **vernünftig** [Person] → **räsonabel 1** || angemessen, **vernünftig** → **räsonabel 2** || **vernünftig** [durchdacht] → **verstänneg 1** || **vernünftig** [bedacht] → **verstänneg 2** || **vernünftig** [ordentlich, einsichtig] → **verstänneg 3** || **veröffentlichen** [herausgeben, publizieren] → **publizieren 1** || **veröffentlichen** [bekannt machen] → **publizieren 2** → **veröffentlechen 1** || **veröffentlichen** [gedruckt erscheinen lassen] → **veröffentlechen 2** || **Veröffentlichung** [Publizierung] → **Publikatioun 1** || **Veröffentlichung** [Bekanntmachung] → **Publikatioun 2** → **Veröffentlechung 1** || **Veröffentlichung** [Publizierung] → **Veröffentlechung 2** || verschreiben, **verordnen** → **opschreiwen 2** || Direktive, **Verordnung**, Richtlinie → **Direktiv** || **Verordnung** [Erlass] → **Veruerdung** || **verpacken** → **verpacken** || einpacken, **verpacken** → **apaken 1** || **verpacken** → **verpakem** || **Verpackung** [Material] → **Emballage** → **Verpackung** || **verpassen** [wegen Verspätung] → **verpassen 1** || **verpassen** [nicht treffen, nicht begegnen] → **verpassen 2** || **verpassen** [sich entgehen lassen] → **verpassen 3** || **verpennen** [schlafend verbringen] → **verpennen 1** || **verpennen** [nicht pünktlich aufwachen] → **verpennen 2** || **verpesten** → **verpeschten** || **verpfeifen** → **uschäis-**

sen 3 → **uschmieren 3** || **verpflanzen** [eine Pflanze] → **verplanzen** || versetzen, **verpflanzen** → **versetzen 4** || **verpflegen** → **verfleegen** || **Verpflegung** [Versorgung] → **Ravitaillement** || **Verpflegung**, Catering → **Restauratioun 2** || **Verpflegung** [Versorgung] → **Verfleegung** || **verpflichtend** → **verpflichtend** || **verpflichten** [einsetzen] → **verpflichten 2** || **verpflichten** (zu) [zwingen (zu)] → **engagéieren 3** [engagéieren (zu)] || **verpflichten** (zu) [binden] → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || **Verpflichtung**, Abmachung → **Engagement 2** || **Verpflichtung** [Pflicht] → **Obligatioun 1** || **Verpflichtung** [Abmachung, Pflicht] → **Verflichtung** || **verfuschen** → **verfuschen** || **verplanen** [einplanen, vorsehen] → **verplangen** || **verplempern** [Zeit] → **verplempere** || vertrödeln, **verplempere** [Zeit] → **vertrantelen** || **verproviantieren** → **verproviantéieren** || **verprügeln** → **lasszéien** → **zerschloen** || **verpuffen** [schwach explodieren] → **verpuffen 1** || **verpuffen** [wirkungslös vorübergehen] → **verpuffen 2** || **verpulvern** → **verpulveren** || bewerfen, **verputzen** → **bewerfen 2** || niederkantern, **verputzen** → **iwwerrennen 2** || **verputzen** [Putz anbringen] → **verbotzen 1** || verdrücken, **verputzen**, kippen → **verkasematuckelen 2** || **verquatschen** → **verbabbelen 2** || **verraten** [preisgeben, hinterbringen] → **verroden 1** || **verraten** [die Treue brechen] → **verroden 2** || **Verräter** → **Verréider** || **Verrat** → **Verrot** || **verrechnen** → **verrechnen 1** || **verrecken** → **vrecken 3** || den Geist aufgeben, **verrecken** → **vrecktuieren 2** || tot, kriepert, verendet, **verreckt** → **verreckt 2** || nass, **verregnet** → **naass 2** || **verregnet** → **verreent** || **verreiben** [verteilen und eindringen lassen] → **verreiwen** || wegfahren, **verreisen** → **fortfuieren 2** || **verreisen** → **verreesen** || **verrenken**, verdrehen [ein Gelenk] → **verrenken 1** || **Verrenkung** [starke Biegung] → **Verrenkung 1** || **Verrenkung** [Verletzung] → **Verrenkung 2** || leisten, vollbringen, **verrichten** → **leeschten 1** || **verriegeln** → **verriegelen** || reduzieren, **verringern**, einschränken → **reduzéieren 1** || **Verringerung**, Senken → **Baisse 2** || **verrosten** → **verraschten** || morsch, **verrotet** → **faul 2** || **verrücken** → **ewechréckelen 1** || rücken, **verrücken** → **réckelen 1** || **verrückte(s)Huhn** → **Nuddel 3** [geckeg Nuddel] || **Verrückter** [Geisteskranker] → **Geck 1** || **Verrückter** [exzentrische, überspannte Person] → **Geck 2** || **verrückt** [geisteskrank] → **geckeg 1** || **verrückt** [nährisch, unvernünftig] → **geckeg 2** || **verrückt** [ausgefallen, gewagt] → **geckeg 4** || **verrückt**, bekloppt, durchgekallt → **jaus** || **verrückt**, Übergeschnappt → **mëll 5** || bekloppt, bescheuert, **verrückt** → **mierf 2** || **verrückt** [geisteskrank] → **verréckt 1** || **verrückt** [nährisch, unvernünftig] → **verréckt 2** || **Verrücktheit** [Haltung, Eigenschaft] → **Verrécktheet** || **verrückt nach**, (wie) besessen → **benzeg** [ewéi] benzeg || versessen sein auf, **verrückt sein nach** → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || **verrufen** → **verruuff** || **Verruff** → **Verruff** || **verrühren** → **verréieren** || **verrutschen** → **verrétschen** || **versacken** [versinken] → **versacken** || **versagen** → **versoen** || **versalzen** → **versalzen** || **Versammlung** [Zusammenkunft] → **Reunioun** → **Versammlung** || **Versand**, **Versandabteilung** → **Expeditioun 3** || **Versand** [Versendung] → **Expeditioun 2** || **Versand**, **Versandabteilung** → **Expeditioun 3** || **Transport**, **Beförderung**, **Versand** → **Transport 1** || **versauen** [verderben] → **versauen 1** || **versauen** [verderben] → **versauen 2** → **verschäissen 1** ||

versauern [aus Langeweile] vor Ungeduld vergehen → **vergadderer** || **versauern** [verbittern] → **vermuuschten 2** || **versauern** [die Freude nehmen an] → **versauern 1** || **versauern** [säuerlich werden] → **versauern 2** || **versauern** [verbittern] → **versauern 3** || **versaufen** → **versaufen** || auslassen, **versäumen** → **ausloossen 1** || **Versäumnis** → **Oubli** || **verschachern** → **verschachere** || **verschaffen** [beschaffen] → **verschaffen** || **verschalen** → **verschalen** || **Verschaltung** [Vorgang] → **Verschaltung 1** || **Verschaltung** [Verkleidung] → **Verschaltung 2** || **verschämt**, verlegen → **verschimmt** || **verschandeln**, vermässeln → **verhonzen 1** || **verschandeln**, verunstellen, entstellen → **verschampeléieren** || **verschandeln** → **verschandelen** || **verschärfen** → **verschärfen 1** || **Verschärfung** [Verstärkung] → **Verschärfung 1** || **Verschärfung** [Steigerung] → **Verschärfung 2** || **verscharren** [einen Toten] → **ënnerschären** || **verscharren** [vergraben] → **verschären 1** || **verscharren** [einen Toten] → **verschären 2** || **verscheiden** → **verscheiden** || **verschenken** [weggeben] → **verschenken** || **verschern** → **verschern** || **verschierbelen** || verjagen, **verscheuchen** → **verjoen** || **verschicken** [versenden] → **verschécken** || **verschieben** [auf einen anderen Zeitpunkt] → **verréckelen** → **verschiben** || diverse, **verschiedene** → **divers** || **verschiedene** [einige] → **verschidden 2** || **Verschiedenes** → **Verschiddenes** || **verschieden** [unterschiedlich] → **verschidden 1** || meliert, **verschiedenfarbig** → **chinéiert** || **verschießen** [verbrauchen] → **verschéissen 1** || **verschießen** [danebenschießen] → **verschéissen 2** || **verschiffen** → **verschéffen** || **verschimmeln** → **verschimmelen** || **verschlafen** [verpassen] → **verschlofen 1** || **verschlafen** [nicht pünktlich aufwachen] → **verschlofen 2** || **verschlagen** [hinführen, hinbringen] → **verschloen 1** || **verschlechtern** → **verschlechteren 1** || **Verschlechterung** → **Verschlechterung** || **verschleiern** [verbergen, verstecken] → **verschleieren 2** || **verschleifen** [abnutzen] → **verschläissen** || **Verschleiß** [Abnutzung] → **Verschleiß 1** || **Verschleiß**, Verbrauch → **Verschleiß 2** || **verschleppen** [verlegen, vorbringen] → **verschleefen 1** || **verschleppen** [entführen] → **verschleefen 2** || **verschleppen** [hinauszögern] → **verschleefen 3** || **verschleudern** [ausgeben] → **verschleuderen** || **verschließen**, zumauern → **zoubauen 1** || sperren, versperren, **verschließen** → **zoumaachen 3** || **verschlimmern** → **verschlämmere** || **verschlingen** [gierig zu sich nehmen] → **eranhuelen 2** || **verschlingen** [gierig essen] → **eraschloen** || **verschlingen** [finanzielle Mittel] → **verschlängen 1** || **verschlingen** [lesen] → **verschlängen 2** || abgenutzt, **verschlossen** → **zerschautert** || hinunterschlucken, **verschlucken** → **ofschlécken** || **verschlucken** [nicht aussprechen] → **verschlécken 2** || **verschlüsseln**, kodieren → **kodéieren 1** || **verschlüsseln** → **verschlésselen** || Korken, Pfropfen, Stöpsel, **Verschluss** → **Stopp 1** || **verschmelzen mit** → **verschmélzen 1** [verschmelze mat] || **verschmelzen mit** [sich verbinden] → **verschmélzen 2** [verschmelze mat] || verwinden, **verschmerzen**, wegstecken → **verquessen 1** || **verschmieren** [verstreichen, verwischen] → **verschmieren 1** || **verschmieren**, beschmieren [beschmutzen] → **verschmieren 2** || **verschmitzt**, schelmisch → **näischnotzeg** || belasten, **verschmutzen** → **belaschten 6**

|| verschmutzen → **verknaschten 1 2** || verschmutzen [die Umwelt] → **verschmotzen** || Verschmutzung, Umweltverschmutzung → **Pollutioun** || **Verschmutzung** [der Umwelt] → **Verschmutzung** || **verschnauften**, eine Rast einlegen → **raschten 2** || **verschnauften** → **verschnauwen** || **verschneiden** (mit [Weine, Spirituosen]) → **verschneiden 2** [verschneiden (mat)] || **verschnupft** [erkältet] → **verschnappt** || **verschollen** → **verschollen** || **verschonen** → **verschounen** || **verschönern** → **verschéineren 1** || **Verschönerung** → **Verschéinerung 1** || **verschrauben** → **verschrauben** || **verschreiben**, verordnen → **op-schreiwén 2** || **verschreiben** [verordnen] → **verschreiwén 1** || **verschreiben** [beim Schreiben verbrauchen] → **verschreiwén 2** || **verschreiben** [überschreiben] → **verschreiwén 3** || **verschreibungspflichtig**, rezeptpflichtig → **rezeptflüchtig** || **verschrotten** → **verschrotten** || **verschüchtert**, eingeschüchtert → **verschotert** || (hoch)**verschuldeter Mensch** → **Scholdaasch** || **Verschuldung** → **Verschëldung** || **verschütten** [versehentlich vergießen] → **laanschtschëdden** || **verschütten** [vergießen] → **sabbelen 1** → **suddelen 1** || **verschütten** [begraben] → **verschëdden** || **verschüttet werden** [Flüssigkeit] → **laanschtlafen 2** || **verschweißen** → **verschweessen** || zusammenschweißen, **verschweißen** → **zsummeschweessen** || **verschwenden** [Geld] ruinieren [seine Gesundheit] → **dropmaachen 1** || **verschwenden**, vergeuden → **verbëtzen** || **verschwenden** → **verschwenden** || **Verschwender** → **Dropmécher** || **Verschwenderin** → **Dropméchesch** || **verschwenderisch** [vergeuderisch] → **verschwenderesch** || **Verschwendung**, Missbrauch → **Muttwëll 2** || **Verschwendung** → **Verschwendung** || **verschwimmen** → **verschwammen** || wegkommen, fliehen (können), **verschwinden** → **fortkommen 1** || **verschwinden** [nicht mehr sichtbar sein] → **verschwannen 1** || **verschwinden** [sich davonmachen, sich entfernen] → **verschwannen 2** || **verschwinden** [vergehen] → **verschwannen 3** || **verschwinden** [unauffindbar werden] → **verschwannen 4** || **verschwitzen** [vergessen] → **verschweessen** || **verschwitz** → **verschweest** || unscharf, **verschwommen** → **flo 2** || **Verschwörung**, Konspiration → **Konspiratioun** → **Verschwörung** || **Verschwörungstheorie** → **Verschwörungstheorie** || **versehen** [die Sterbesakramente spenden] → **versinn 1** || **Versehen**, Irrtum → **Mëssel 2** || **Versehen** → **Versinn** || **abschicken**, **versenden** → **erausschëcken 2** || **schicken**, **absenden**, **versenden** → **fortschëcken 1** || **versengen** → **versengen** || **versenken** [im Wasser] → **versenken 1** || **versenken** [verschwinden lassen] → **versenken 2** || **versessen sein auf**, verrückt sein nach → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || **versessen sein auf** → **versiess** [versiess sinn op] || **verlagern**, **versetzen**, transferieren, verlegen, überführen → **transferéieren 1** || **versetzen** [an eine andere Dienststelle] → **versetzen 1** || **versetzen** [verschieben] → **versetzen 2** || **versetzen** [versetzt anordnen] → **versetzen 3** || **versetzen**, verpflanzen → **versetzen 4** || (auf einen Posten) berufen, (auf einen Posten) **versetzen** → **attachéieren 1** || **versetzen in** [einen Gemütszustand] → **versetzen 5** [versetzen an] || **Versetzung**, Verlagerung, Transfer → **Transfert 1** || (dienstliche) **Versetzung** → **Mutatioun 2** → **Versetzung** || **kontaminieren**, **verseuchen** → **kon-**

taminéieren || **verseuchen** → **verseuchen** || **Verseuchung** → **Verseuchung** || **Vers** [Gedichtzeile] → **Vers 1** || **Vers** → **Vers 2** || **zusichern**, **garantieren**, **versichern** → **assuréieren 1** || **versichern** [durch einen Versicherungsvertrag] → **assuréieren 2** || **versichern** [zusichern, bürgen für] → **versécheren 1** || **versichern** [durch einen Versicherungsvertrag] → **versécheren 2** || **Versicherung** [Vertrag, Produkt] → **Assurance 1** || **Versicherung** [Dokument] → **Assurance 2** || **Versicherung**, Versicherungsgesellschaft → **Assurance 3** || **Versicherung** [Vertrag, Produkt] → **Versécherung 1** || **Versicherung** [Dokument] → **Versécherung 2** || **Versicherung**, Versicherungsgesellschaft → **Versécherung 3** || **Versicherung**, **Versicherungsgesellschaft** → **Assurance 3** → **Versécherung 3** || **Versicherungsnehmer** → **Assuré 1** || **Versicherungsnehmerin** → **Assurée** || **Versicherungsvertreter** → **Versécherungsagent** || **Versicherungsvertreterin** → **Versécherungsagentin** || **versickern** → **versickern** || **versiegeln** [mit einem Siegel verschließen] → **versigelen 1** || **versiegeln** [beschichten] → **versigelen 2** || **versiegeln** [Land-schaft] → **versigelen 3** || **bewandert**, **versiert** → **verséiert** || **versilbern** [mit einer Silberschicht überziehen] → **versël-weren** || **einsinken**, **versinken** → **agoen 2** || **symbolisieren**, **versinnbildlichen** → **symboliséieren** || **Fassung**, **Version** → **Versioun 1** || **Version** [Darstellung, Deutung] → **Versioun 2** || **versklaven** → **versklaven** || **Versklavung** → **Versklavung** || **Metrum**, **Versmaß** → **Metrum** || **Verso**, Rückseite → **Verso** || **versoffen** → **versoffen** || **versohlen** [verprügeln] → **ersielen 2** || **verhauen**, **versohlen** → **fachen 1** || **versohlen** [verprügeln] → **versielen 1** || **versöhnen** (mit) → **versönen 1** [versönen (mat)] || **versöhnlich** → **versönlech** || **Versöhnung** → **Versönung** || **eindecken** (mit), **versorgen** (mit) → **anddecken 1** [anddecken (mat)] || **versorgen** (mit) → **approvisionéieren** [approvisionéieren (mat)] || **versorgen** (mit [Lebensmitteln]) → **ravitailléieren** || **versorgen mit** [zukommen lassen] → **versuergen 5** [versuerge mat] || **Versorgung** [im sozialen, medizinischen Bereich] → **Versuergung 1** || **Versorgung** [mit notwendigen Gütern] → **Versuergung 2** || **verspannt**, **verkrampft** → **versaant** || **Verspannung** [Verkrampfung] → **Verspanung** || **Verspätung**, **Rückstand** → **Retard 1** || **Verspätung** → **Verspéidung** || **versperren**, **verstellen** → **verspären** || **sperrén**, **versperren**, **verschließen** → **zoumaachen 3** || **versperren**, **zuparken** → **zousetzen 1** || **verspielen** [bei der Einschulung] → **verspillen 1** || **verspielen** [verlieren] → **verspillen 2** || **verspotten** → **verspotten** || **versprechen** [zusichern] → **verspriechen 1** || **versprechen** [vorhersagen] → **verspriechen 2** || **Versprechen** → **Verspriechen** || **Wort**, **Versprechen** → **Wuert 3** || **Versprechung** → **Versprie-chung** || **spritzen**, **verspritzen** → **sprutzen 2** || **verstaatlichen** → **verstaatlechen** || **Verstaatlichung** → **Verstaatlechung** || **Verstand** → **Verstand** || **verständigen** → **prevenéieren 1** || **Verständigung** [Kommunikation] → **Verständnegung** || **verständlich** [leicht fassbar] → **accessibel 2** || **verständlich** [nachvollziehbar] → **verständlech 1** || **verständlich** [leicht fassbar] → **verständlech 2** || **Einvernehmen**, **Verständnis**, **Auskommen** → **Entente 1** || **Verständnis** [Fähigkeit zu verstehen, Einfühlungsvermögen] → **Verständnis 1** || **Ver-**

ständnis [Auffassung] → **Verständnis 2** || **Verständnis** [Fähigkeit zu verstehen, Einfühlungsvermögen] → **Versteesdemech 1** || **Verständnis** [Akzeptanz] → **Versteesdemech 2** || **verständnisvoll** → **verständnisvoll** || befestigen, **verstärken** [ein Bauwerk] → **consolidéieren 1** || **verstärken** [stärker machen] → **renforcéieren 1** || **verstärken** [intensivieren] → **renforcéieren 2** || **verstärken** [stabilisieren] → **verstärkeren 1** || **verstärken** [aufstocken] → **verstärken 2** || **verstärken** [intensivieren] → **verstärken 3** || **Verstärker** → **Verstärker** || **Verstärkung** [am Bau] → **Verstärkung 1** || **Verstärkung** [Intensivierung] → **Verstärkung 2** || **Verstärkung** [Unterstützung] → **Verstärkung 3** || **verstauben** → **verstäben** || **Verstauchung** → **Verstauchung** || **verstaunen** → **verstaunen** || **verstecken** → **verstoppen 1** || **Verstecken spielen** → **Stoppches** [Stoppches spielen] → **Verstoppches** [Verstoppches spielen] || **Versteck** → **Stopp** || begreifen, **verstehen** → **begräfen** || **verstehen**, schnallen → **nokommen 3** || **verstehen** [eine Bedeutung] → **verstoen 1** || **verstehen** [begreifen] → **verstoen 2** || **verstehen** [deuten, auffassen] → **verstoen 3** || **verstehen**, mitbekommen → **verstoen 5** || **verstehen** [Verständnis zeigen für] → **verstoen 6** || **verstehen** [beherrschen, fertig bringen] → **verstoen 7** || **versteigern** → **versteen** || **versteigert werden** → **iwwergoen 4** || **Versteigerung**, Auktion → **Stee** || **versteinern** → **verstengeren** || **versperren**, **verstellen** → **verspären** || **verstellen** [anders einstellen] → **verstellen 1** || **verstellen** [falsch einstellen] → **verstellen 2** || **verstellen** [verfremden] → **verstellen 3** || **versteuern** → **versteieren** || **Versteuerung** → **Versteuerung** || **verstimmen** [ein Musikinstrument] → **verstimmen 1** || **Trotz**, **Verstocktheit** → **Vermessenheit** || **klammheimlich**, **verstohten** → **geneschelt** || **verstopfen** [unpassierbar machen] → **verstoppen 1** || **verstopfen** [unpassierbar werden] → **verstoppen 2** || **verstopfen** [an Verstopfung leiden] → **verstoppen 3** || **verstorben** → **verstuerwen** || **verstört** → **versteiert** || **verstoßen** [ausschließen] → **verstoussen 1** || **verstoßen gegen** → **verstoussen 2** [verstosseu géint] || **Verstoß** [gegen gesetzliche Vorschriften] → **Infraktioun** || **Verstoß** → **Verstouss** || **verstrahlen** [durch Radioaktivität verseuchen] → **verstralen** || **verstreben** → **verstriewen** || **Verstreuung** [Strebewerk] → **Verstreuung** || **verstreichen lassen**, sich entgehen lassen → **luppen 1** [luppe loossen] → **sausen 2** [sause loossen] || **verstreuen**, **verteilen** → **verspreeden** || **verstreuen** [ausstreuen] → **verstreeën** || **Verstrickung**, Verwicklung → **Verwécklung** || **verstümmeln** → **mutiléieren** → **verstümmeln** || **Verstümmelung** → **Mutilatioun** → **Verstümmelung** || **versuchen**, testen → **probéieren 1** || **versuchen ob** → **probéieren 2** [probéieren ob] || **versuchen zu** → **probéieren 3** [probéieren zel] → **versichen** [versichen zel] || **Versuch** [Bemühung, Handlung] → **Essai 2** || **Test**, **Versuch** → **Test 1** || **Versuch** [Bemühung, Handlung] → **Versuch 1** || **Versuch**, Experiment → **Versuch 2** || **Versuchung** → **Versuchung** || **versumpfen** → **versuppen** || **versüßen** [angenehmer machen] → **verséissen** || **aussetzen**, **hinausschieben**, **vertagen** → **aussetzen 2** || **vertauschen**, **verwechseln** → **vertauschen 1** || **vertauschen** [austauschen, auswechseln] → **vertauschen 2** || **verteidigen** [gegen einen Angriff] → **verteidegen 1** || **verteidigen** [eintreten für] → **verteidegen 2** || **verteidigen**

[vor Gericht] → **verteidegen 3** || **verteidigen** [in einem Mannschaftswettkampf] → **verteidegen 4** || **Verteidiger** [Verfechter] → **Defenseur 1** || **Verteidiger** [in einem Mannschaftssport] → **Defenseur 2** || **Verteidiger** [Verfechter] → **Verteideger 1** || **Verteidiger** [in einem Mannschaftssport] → **Verteideger 2** || **Verteidigerin** [Verfechterin] → **Defenseuse 1** || **Verteidigerin** [in einem Mannschaftssport] → **Defenseuse 2** || **Verteidigung** [gegen einen Angriff] → **Defense 1** || **Verteidigung** [Sicherung] → **Defense 2** || **Verteidigung** [vor Gericht] → **Defense 3** || **Verteidigung** [Spielweise, Taktik] → **Defense 4** || **Verteidigung** [gegen einen Angriff] → **Verteidegung 1** || **Verteidigung** [Sicherung] → **Verteidegung 2** || **Verteidigung** [vor Gericht] → **Verteidegung 3** || **Verteidigung** [in einem Mannschaftswettkampf] → **Verteidegung 4** || **austeilen**, **verteilen** → **ausdeelen** || **verteilen** [ausbreiten] → **verdeelen 1** || **verteilen**, aufteilen → **verdeelen 2** || **verteilen** [austeilen] → **verdeelen 3** || **verstreuen**, **verteilen** → **verspreeden** || **Verteiler** [Dienstleister] → **Distributeur** || **Verteiler** [Installation] → **Verdeeler** || **Verbreitung**, **Verteilung** → **Diffusioun 2** || **Verteilung** [Aufteilung] → **Verdeelung 1** || **Verteilung** [Austeilung] → **Verdeelung 2** || **Verteilungssystem** → **Verdeelungssystem** || **verteufeln** → **verdäiwelen** || **verteufelt**, verflüxt, verdammt → **verdäiwelt 1** || **verteufelt**, verflucht, verdammt [außerordentlich] → **verdäiwelt 2** || **vertiefen** [sich eingehender beschäftigen mit] → **verdäiwen 1** || **Vertiefung** [Mulde] → **Verdäiwung 1** || **Vertiefung** [Intensivierung] → **Verdäiwung 2** || **vertikal** → **vertikal** || **vertilgen** [vernichten] → **verdillegen 1** || **vertilgen** [aufessen] → **verdillegen 2** || **vertönen** [einen Text] → **vertounen 1** || **vertönen** [einen Film] → **vertounen 2** || **Vertonung** [eines Texts] → **Vertonung 1** || **Vertonung** [eines Films] → **Vertonung 2** || **Vertonung** [vertonte Fassung] → **Vertonung 3** || **vertragen**, **ertragen** → **verdroen 1** || **Vertrag** [vertragliche Vereinbarung] → **Kontrakt 1** || **Vertrag** [Dokument] → **Kontrakt 2** || **Vertrag** [internationales Abkommen] → **Traité 1** || **Vertrag** [Schriftstück] → **Traité 2** || **Vertrag** [vertragliche Vereinbarung] → **Vertrag 1** || **Vertrag** [Dokument] → **Vertrag 2** || **Vertrag**, **Abkommen** [Übereinkunft] → **Vertrag 3** || **Vertrag**, **Abkommen** [Dokument] → **Vertrag 4** || **vertraglich** → **vertraglech** || **Vertragshändler** → **Concessionnaire** || **Vertragspartner** → **Vertragspartner** || **Vertragspartnerin** → **Vertragspartnerin** || **Vertragszusatz** → **Avenant** || **vertrauen** → **vertrauen** || **Vertrauen** → **Vertrauen** || **Vertrauensbruch** → **Vertrauensbroch** || **Vertrauensperson** → **Vertrauenspersoun** || **vertrauensvoll** → **vertrauensvoll** || **Vertrauenswürdig** → **vertrauenswierdeg** || **vertraulich** [geheim] → **confidentiel** → **vertraulich** || **Vertraulichkeit** [Geheimhaltung] → **Confidentialité** → **Vertraulichkeit** || **verträumt** [traumversunken, träumerisch] → **verdreemt** || **familiär**, **vertraut**, ungewungen → **familiär 2** || **bekannt**, **vertraut** → **kénneg 1** || **vertraut** [gewohnt] → **vertraut 1** || **Vertrautheit** → **Vertrautheit** || **vertraut machen mit** → **familiariséieren** [familiariséiere mat] → **kénneg 3** [kénneg maache mat] || **vertraut mit** → **vertraut 2** [vertraut mat] || **wegtreiben**, **vertreiben** → **ewechdreiwien** || **vertreiben** [wegtreiben, beseitigen] → **verdreiwien 1** || **vertreiben** [verkaufen] → **verdreiwien 4** || **Vertriebshändler**, **Vertreiber** → **Diffuseur** ||

ersetzen, **vertreten** → **remplacéieren** || **vertreten** [repräsentieren] → **representéieren 1** → **vertrieden 1** || **vertreten** [verteidigen] → **vertrieden 2** || Agent, **Vertreter**, Makler → **Agent 1** || Delegierter, **Vertreter**, Sprecher → **Delegéierten** || **Vertreter** [Handelsvertreter] → **Reesender** || **Vertreter** [Repräsentant] → **Vertrieder** || Agentin, **Vertreterin**, Maklerin → **Agentin 1** || Delegierte, **Vertreterin**, Sprecherin → **Delegéiert** || **Vertreterin** [Handelsvertreterin] → **Reesendesch** || **Vertreterin** [Repräsentantin] → **Vertriederin** || Ersatz, **Vertretung** → **Ersatz 2** || Stellvertreter, Ersatzmann, **Vertretung** [offiziell bestimmt] → **Suppleant** || **Vertretung** [Abordnung] → **Vertriedung 1** || **Vertretung** [Institution] → **Vertriedung 2** || **Vertretung** [Handelsvertretung] → **Vertriedung 3** || **Vertriebshändler**, **Vertreiber** → **Diffuseur** || **vertrocknen** → **verdréchnen** || **vertrödeln**, **verplempern** [Zeit] → **vertrántelen** || **vertrösten** → **vertréischten** || **vertuschen** → **vertuschen** || **verübeln** → **veriwuelen** || **verulken** → **veruzen** || **verunglücken**, einen Unfall haben → **veronglécken** || **verunglückt** [von einem Unfall betroffen] → **accidentéiert** || **verunsichern** → **veronsécheren** || **Verunsicherung** → **Veronsécherung** || **verschandeln**, **verunstalten**, **entstellen** → **verschampeléieren** || **veruntreuen** → **verontreien** || **Veruntreuung** → **Verontreiuung** || **verursachen**, **hervorrufen** → **verursachen** || **verurteilen** [bestrafen] → **verurteelen 1** || **verurteilen** [missbilligen] → **verurteelen 2** || **Verurteilung** → **Verurteelung** || **vervollständigen** → **completéieren** → **vervollstännegen** || **verwachsen mit** [verbunden mit] → **verwuess** [verwuess mat] || **verwackeln** → **verwackelen** || **verkommen**, **verwahrlosen**, **verlottern** → **verkommen 2** || **verwalten** [leiten] → **administréieren** → **geréieren** || **verwalten** → **verwalten** || **Verwalter** [Sachverwalter, Kurator] → **Gestionnaire 1** || **Verwalter** → **Verwalter** || **Verwalterin** [Sachverwalterin, Kuratorin] → **Gestionnairein 1** || **Verwalterin** → **Verwalterin** || **Verwaltung** [Behörde] → **Administratioun 1** || **Verwaltung** [das Führen, das Leiten] → **Administratioun 2** || **Verwaltung** [Behörde] → **Verwaltung 1** || **Verwaltung** [Führung] → **Verwaltung 2** || **Verwaltungsbeamter** (des einfachen Dienstes) → **Expeditionnaire** || **Verwaltungsbeamter** (des mittleren Dienstes) → **Redakter 2** || **Verwaltungsbezirk** [in Frankreich] → **Departement 2** || **Verwaltungsgericht** [Behörde] → **Verwaltungsgericht 1** || **Verwaltungsgericht** [Gebäude] → **Verwaltungsgericht 2** || **Verwaltungsrat**, Vorstand [eines Unternehmens] → **Conseil d'administration** → **Verwaltungsrot** || **Amtssprache**, **Verwaltungssprache** → **Amtssprooch** || **verwandeln in** [umwandeln in] → **verwandelen 1** [verwandeln an] || Familie, **Verwandte** → **Famill 2** || **verwandt sein mit** → **Famill 3** [Famill si mat] || **verwarnen** → **verwarnen** || **Verwarnung** → **Avertissement** → **Verwarnung** || (wie) **verwaschen** → **verwäsch** || **verwässern** [abschwächen] → **verwässeren** || **Verwässerung** [Abschwächung] → **Verwässerung** || **vertauschen**, **verwechseln** → **vertauschen 1** || **verwechseln** (mit) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **Verwechslung** → **Verwiesslung** || **verwehren** → **verwieren** || **verweigern**, **abschlagen** → **refuséieren 2** || **verweigern** → **verweigeren** || **Ablehnung**, **Verweigerung**, **Abfuhr** → **Refus** || **Verweigerung** → **Verweigerung** || **verweilt** →

verkrasch || **verweisen auf** → **verweisen 3** [verweisen op] || **verweisen** [ausweisen] → **verweisen 1** || **verweisen** [an eine andere Person, an eine andere Stelle] → **verweisen 2** || **Verweis** [auf eine Textstelle] → **Referenz 1** → **Renvoi** → **Verweis 1** || **Verweis** [Verwarnung] → **Verweis 2** || **welken**, **verwelken** → **verwielegen** || **verwelkt**, **welk** → **wieleg** || **gebrauchen**, **verwenden** → **gebrauchen 1** || **verwenden**, **nutzen** → **profitéieren 1** || **verwenden** → **verwenden** || **Verwendung** → **Verwendung** || **Bestimmung**, **Verwendungszweck** → **Afektatioun 1** || **verwerfen** [ablehnen] → **verwerfen 1** || **verwerfen** [Säugetier] → **verwerfen 2** || **verwerflich** → **verwerflich** || **verwerflich** || **verarbeiten**, (wieder) **verwerten** → **verschaffen 2** || **verwerten** → **verwärteten** || **verwickeln in** → **implizéieren 1** [implizéieren an] || **verwickeln in** [hineinziehen in] → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **Verstrickung**, **Verwicklung** → **Verwécklung** || **verkommen**, **verfallen**, **verwildern** → **verkommen 1** || **verwildern** [zur Wildnis werden] → **verwéllderen 1** || **verwildern** [Haustier] → **verwéllderen 2** || **verwinden**, **verschmerzen**, **wegstecken** → **verquässen 1** || **verwinden** → **verwannen** || **ausleben**, **verwirklichen** → **ausliewen 1** || **realisieren**, **verwirklichen** → **realiséieren 2** || **verwirklichen** → **verwirklechen 1** || **durchziehen**, (gegen **Widerstände**) **verwirklichen** → **duerchzéien** || **Verwirklichung** → **Realisatioun 1** → **Verwirklechung** || **verwirren** [aus dem Konzept bringen] → **deroutéieren** || **durcheinanderbringen**, **verwirren** → **perturbéieren 2** || **verwirren**, **aus dem Konzept bringen** → **verkuerbelen** || **verwischen** [verschmieren] → **verwéschen 1** || **verwischen** [beseitigen] → **verwéschen 2** || **verwittern** → **verwitteren** || **verwöhnen** [gut behandeln] → **verwinnen 1** || **verwöhnen** [verziehen] → **verwinnen 2** || **abstrus**, **verworfen** → **obskuer 2** || **verwunden** → **verwonen** || **verwunderlich** → **verwonerlech** || **verwundert** → **verwonnert** || **Verwunderung** → **Verwonerung** || **verwünschen** → **verwonschen** || **verfluchen**, **verwünschen**, **verdammn** → **verfluchen** || **verwünschen**, **verfluchen** → **verwünschen 1** || **verwünschen** [im Märchen] → **verwünschen 2** || **verwurzelt** [bodenständig, heimisch] → **verwuerzelt** || **verzapfen** [reden] → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] || **verzapfen**, **von sich geben** → **rieden 3** || **verzapfen** [Unsinn] → **tuddelen 3** || **verzapfen** [ausschenken] → **verzapen 1** || **verzapfen** [reden] → **verzapen 2** || **verzapfen** [durch Zapfen verbinden] → **verzapen 3** || **verzaubern** [im Märchen] → **verzaubern** || **verzehren**, **konsumieren** → **consomméieren 2** || **verzehren** [konsumieren] → **verzieren** || **Bestellung**, **Verzehr**, **Zeche** → **Consummation 2** || **verzeichnen** [aufweisen] → **verzechnen** || **Verzeichnis der Schulnoten** → **Matricule 2** || **Index**, **Verzeichnis** → **Index 1** || **Katalog**, **Verzeichnis** → **Katalog** || **Verzeichnis**, **Liste** → **Verzeechnes** || **verzeihen** → **verzeien 1 2** || **Pardon**, **Verzeihen** → **Pardon** || **verzeihlich** → **verzeilech** || **Entschuldigung**, **Verzeihung** [Höflichkeitsformel] → **entschéllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || **Entschuldigung**, **Verzeihung** → **entschéllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **Entschuldigung**, **Verzeihung** [Höflichkeitsformel] → **pardon 1** || **Entschuldigung**, **Verzeihung** → **pardon 2** || **Entschuldigung**, **Verzeihung** [Höflichkeitsformel] → **sorry 1** || **Entschuldigung**, **Verzeihung** → **sorry 2** || **verzerren** [verformen] → **verzerren 2** || **verzerren** [ver-

→ **käipen 2 3** || **Vogelperspektive** → **Vulleperspektiv** || **Vogelpfeife** [Tonflöte in Vogelform] → **Péckvillchen** || **Vogelscheuche** [Objekt] → **Vulleschäch 1** || **Vogelscheuche** [Person] → **Vulleschäch 2** || **Vogelschutz** → **Vulleschutz** || **Vogelstimme** → **Vullestämm** || **Vogelweibchen** [Singvogel] → **Frächen 3** || Anrufbeantworter, **Voicemail** → **Repondeur** || **Vokabel** → **Vokabel** || Wörterverzeichnis, **Vokabular** → **Voculaire 2** || **Vokal** → **Vokal** || **Völkerball** → **Vëlkerball** || **Völkerrecht** → **Vëlkerrecht** || **völkerrechtlich** → **vëlkerrechtlech** || **Völkerwanderung** → **Vëlkerwanderung** || **Volk** [Volksgruppe] → **Vollek 1** || **Volk** [Bevölkerung] → **Vollek 2** || **Volk**, **Bienenvolk** → **Vollek 3** || Referendum, **Volksentscheid** → **Referendum** || **Volksküche**, **Suppenküche** → **Vollekkichen** || **Volklied** → **Volleklidd** || **Volksmusik** → **Vollekkmusek** || **Volksport** → **Vollekkssport** || **Volkswirt** → **Ekonomist** || **Volkswirtin** → **Ekonomistin** || **Volkszählung** → **Volkszälung** || **Vollbart** → **Vollbaart** || **Vollbremsung** → **Vollbremsung** || leisten, **vollbringen**, verrichten → **leeschten 1** || **vollbringen** → **vollbréngen** || **voller ... stecken**, **voll von ... sein** → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || **voller** [bedeckt mit] → **voller 1** || **voller** [gefüllt mit, erfüllt von] → **voller 2** || **Volleyball** [Ball] → **Volleyball 1** || **Volleyball** [Spiel] → **Volleyball 2** || **Volleyballmannschaft**, **Volleyballteam** → **Volleyballsekkipp** || **Volleyballmannschaft**, **Volleyballteam** → **Volleyballsekkipp** || sehr, **voll**, ordentlich → **déck** || mega, **voll** → **mega** || **voll** [gefüllt (mit)] → **voll 1** || **voll** [bedeckt (mit)] → **voll 2** || **voll** [vollständig] → **voll 3** || **Vollgas** → **Vollgas** || völlig geschafft sein, **völlig erledigt sein** → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || **völlig geschafft sein**, **völlig erledigt sein** → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || **volljährig** → **groussjäreg** → **volljäreg** || **Vollkaskoversicherung** → **Kasko** → **Kaskoversécherung** || **vollkommen** [völlig] → **vollkommen** || **Vollkornbrot** [Brotsorte] → **Vollkarbrout 1** || **Vollkornbrot** [Laib] → **Vollkarbrout 2** || **Vollkorn** → **Vollkar** || **Vollkornmehl** → **Vollkarmiel** || **Vollkornnudel** → **Vollkarnuddel** || **Vollkornreis** → **Vollkarräis** || **vollkotten** → **bekatten** || Ermächtigung, **Vollmacht** → **Habilitatioun 1** || **Vollmacht** [Ermächtigung] → **Procuratioun 1** || **Vollmacht** [Dokument] → **Procuratioun 2** || **Vollmacht** [Ermächtigung] → **Vollmacht 1** || **Vollmacht** [Dokument] → **Vollmacht 2** || **Vollmilch** → **Vollmëllech** || **Vollmond** → **Vollmound** || **Vollnarkose** → **Vollnarkos** || **Vollpension** → **Vollpensiou** || **vollschießen** → **beschäissen 1** → **vollschäissen** || **zuschießen**, **vollschießen** → **zouschäissen** || **vollschreiben** → **vollschreiwén** || ausführlich, **vollständig**, **exhaustiv** → **exhaustiv** || **vollständig** → **vollstänneg** || **vollstrecken** → **vollstrecken** || **Vollstreckung**, **Ausführung** → **Vollstreckung** || **Volltreffer** [mitten ins Ziel] → **Volltreffer 1** || **Volltreffer** [großer Erfolg] → **Volltreffer 2** || **voller ... stecken**, **voll von ... sein** → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || **Waise**, **Vollwaise** → **Weesekand** || **vollwertig** [gleichwertig] → **vollwäerteg** || **Vollzeit** → **Volzäit** || **Volontär** → **Volontaire 3** || **Volontariat** → **Volontariat** || **Volt** → **Volt** || **Volumen** [Rauminhalt] → **Volume 1** || **voluminös** → **voluminéis** || **vom Blatt spielen** [ein Musikstück] → **erofspillen 2** [vum Blat erofspillen] || **vom Hocker fallen**, aus den Latschen kippen [erstaut, entsetzt sein] → **hannerzeggoen** || vom Hundertsten ins Tausendste, **vom Hölzchen aufs**

Stöckchen → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || vom Hörensagen → **Héieresoen** [vum Héieresoen] || vom Hundertsten ins Tausendste, vom Hölzchen aufs Stöckchen → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || vom Netz trennen [ein elektrisches Gerät] → **erauszéien 2** || **bescheuert**, **bekloppt**, (wie) **vom wilden Affen gebissen** → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || ab [einem gewissen Messwert] **von ... an** → **ab 2** || **von ... an** [räumlich] → **vun ... un 1** [vun ... (aus) un] || **ab ... von ... an**, seit ... [zeitlich] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **von ... aus** → **vun ... aus** || **von ... bis** → **vun 10** [vun ... bis] || **von ... her**, aufgrund ... → **vun 7** [vun ... hier] || **von ... her** [aus einer bestimmten Richtung] → **vun ... erfert** || **von Amts wegen**, automatisch → **d'office 1** || **von auswärts** → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || **von da an** [von diesem Augenblick an] → **do 4** [vun do un] || **von daher** [aus diesem Grund, deshalb] → **dohier 2** [vun (dohier)] || **von der Gemeinde ausgewiesenes Bauland** → **Bauperimeter** || **von einem Arzt zum anderen gehen** → **dokteren 2** || **von**, durch [mittels] → **duerch 2** || **von** [einem Ort] → **vun 1** || **von** [mehreren, verschiedenen] → **vun 3** || **von** [sich belaufend auf] → **vun 4** || **von**, durch → **vun 5** || **von** [wegen] → **vun 6** || **von** [seitens] → **vun 9** || **von hinten nach vorn**, rückwärts → **hannen 3** [vun hannen no vir] || **von jeher** → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || **von klein auf** → **kleng 5** [vu Klengem un] || **billig**, **von minderwertiger Qualität** → **bëlleg 2** || na gut, also gut, **von mir aus** → **dajee 3** [dajee alt] || von vorne, **von neuem** → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **von selbst** → **vum selwen** || **eingebildet**, **von sich eingenommen** → **vermengt** || **verzapfen**, **von sich geben** → **rieden 3** || sich melden, **von sich hören lassen** → **mucksen 1** || **wegstrecken**, **von sich strecken** → **ewechstrecken** || **von vorne**, **von neuem** → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **von vornherein** → **vireran** [vu vireran] || **von Weitem** → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || **von Zeit zu Zeit** → **Zäit 10** [vun Zäit zu Zäit] || **Vorabend** → **Virowend** || **Vorahnung** → **Viranung** || besonders, **vor allem** → **apaart 2** → **besonnesch 2** || meistens, größtenteils, **vor allem** → **meeschendeels** || **vor allem**, besonders → **notamment** || **vor allem** → **virun 6** [virun allem] || besonders, **vor allem** → **zemoos** || **voranbringen** → **virubrängen** || **vorauf**, **voran** → **virop 1** || **vorangehen** [an der Spitze] → **virgoen 2** || **vorangehen** [fortschreiten] → **virugoen 4** || **vorankommen** [sich bewegen] → **virukommen 1** || **vorankommen** [Fortschritte machen] → **virukommen 2** || weiterkommen, **vorankommen** [Fortschritte machen] → **weiderkommen 2** || sich beeilen, **voranmachen** → **virumaachen 2** || **vorantreiben** [ein Vorhaben] → **virundreiwén 2** || **vorantreiben** → **weiderdreiwén** || **vorarbeiten** [im Voraus arbeiten] → **virschaffen** || **Vorarbeiter** → **Viraarbechter** || **Vorarbeiterin** → **Viraarbechterin** || **Vorarbeit** → **Viraarbecht** || **vorauf**, **voran** → **virop 1** || **vor Augen führen** → **A 4** [virun Ae féieren] || **vorausbestimmen** → **virausbestëmmen** || **vorausblicken**, **vorausschauen** → **virauskucken** || **vorausseilen** → **virlafen** || **vorausgehen** [zeitlich] → **virausgoen** || **vorgehen**, **vorausgehen** → **virgoen 1** || **vorausplanen** → **virausplanen** || **Vorausgabe**, **Hochnrechnung** → **Projektioun 2** || **voraussagen** → **viraussoen** || **vorausblicken**, **vorausschauen** → **virauskucken** || **vo-**

rausschicken [vorwegnehmen] → **virausschécken** ||
vorausschicken [im Voraus schicken] → **virschécken 1**
 || **voraussehen** → **virausgesinn** || **voraus sein** [besser
 sein als, weiter sein als] → **viraus** [viraus sinn] || **vo-**
raussetzen, erfordern → **implizéieren 3** || **Vorausset-**
zung [Bedingung] → **Virausssetzung** || **voraussichtlich**
 → **viraussichtlech** || **Vorschuss**, **Vorauszahlung** || **Vor-**
Avance 2 || **vorbauen** [vorsorgen] → **virbauen** || **Vor-**
bau [Gebäudeteil] → **Virbau** || **Vorbedingung** →
Virbedéngung || **vorbehalten** → **reservéiert 1** → **vir-**
behalten || **Vorbehalt**, **Bedenken** → **Reserv 5** || **Vorbe-**
halt → **Virbehalt** || **vorbehandeln** → **virbehandelen**
 || **vorbringen** → **laanschtbréngen** || **vorbeifahren**,
vorbeibringen [mit einem Fahrzeug] → **laanscht-**
féieren || **vorbeifahren**, **vorbeibringen** [mit einem
 Fahrzeug] → **laanschtféieren** || **vorbeifahren** → **laans-**
schtfuieren || **vorbeigehen**, **vorbeifahren** → **pas-**
siéieren 1 || **vorbei** [räumlich] → **erduerch** || **vorbei**
 [zu Ende] → **eriwwer** || **vorbei** [räumlich] → **erlaanscht**
1 || **vorbei**, um [zeitlich] → **erlaanscht 2** || **vorbei** [räum-
lich] → **laanscht** || **vorbeifliegen** → **laanschtfléien** ||
vorbeiführen → **laanschtgoen 2** || **vorbeigehen** [zu
 Ende gehen] → **eriwwergoen 2** || **vorbeigehen** [zu
 Fuß] → **laanschtgoen 1** || **vorbeigehen**, vorbeis-
 pazieren → **laanschttréppelen** || **vorbeigehen**, vor-
 beifahren → **passéieren 1** || **vorbeikommen**, vorbeis-
 chauen → **laanschtkommen 1** || **vorbeikommen** [an
 einem Hindernis] → **laanschtkommen 2** || **vor-**
beilassen → **laanschtloossen** || **vorbeilaufen** → **laans-**
schtlafen 1 || **Vorbeimarsch**, **Parade** → **Defilé 2** || **vor-**
beirasen → **laanschtrennen** || **vorbeikommen**, vor-
 beischauen → **laanschtkommen 1** || **vorbeischauen**,
 vorstellig werden → **passéieren 2** || **vorbeischicken**
 → **laanschtschécken** || **vorbeischießen** [daneben-
schießen] → **laanschtschéissen** || **vorbeigehen**, vor-
 beispazieren → **laanschttréppelen** || **vorbelastet** →
virbelaascht || **vorbereiten auf** [trainieren, schulen] →
preparéieren 3 [preparéieren op] || **vorbereiten auf** →
virbereeden 2 [virbereeden op] || **vorbereiten** [ausar-
beiten] → **preparéieren 1** || **richten**, **vorbereiten** → **ri-**
chten 4 || **vorbereiten** [planen, ausarbeiten] → **vir-**
bereeden 1 || **erwarten**, **vorbereitet sein auf** → **geri-**
cht [gericht sinn op] || **Vorbereitungen** [Vorarbeiten]
 → **Preparativen** || **Vorbereitung** [Planung, Ausar-
beitung] → **Preparatioun 1** || **Vorbereitung** [Training,
 Schulung] → **Preparatioun 3** || **Vorbereitung**,
 Vorkehrungen → **Virbereedung 1** || **Vorbereitung**
 [Training] → **Virbereedung 2** || **Vorbereitung**, Entwurf
 [Dokument] → **Virbereedung 3** || **vorbestellen** →
virbestellen || **Vorbestellung** → **Virbestellung** ||
vorbestraft → **virbestrooft** || **vorbeten** [beim Wech-
selgebet] → **virbieden** || **Vorbeugung**, **Prophylaxe** →
Virbeugung || **Vorbild** → **Virbild** || **vorbildlich** → **vir-**
bildlech || **vorbohren** → **virbuieren** || **vorbringen** → **vir-**
bréngen || **Vordach** → **Virdaach** || **vordatieren** → **vir-**
datéieren 1 || **Vordenker** → **Virdenker** || **vordere** →
viischt 1 || **Vordergrund** [des Blickfeldes] → **Vierder-**
grund 1 || **vor der Haustür** [in der Nähe] → **Dier 4** [op
 der Dier / bei der Dier] || **Recto**, **Vorderseite** → **Rec-**
to || **hinauswerfen**, **vor die Tür setzen** → **erauspuchen**
2 || **voreilig** → **vireileg** || **verheimlichen**, **vorenthal-**
ten → **verstopen 2** || **vorenthalten**, **virenthalen**
 || **Vorentscheidung** → **Virentscheidung** ||
 Krankengeschichte, **Vorerkrankung** → **Antecedent 1**

|| **Vorerkrankung** → **Virerkrankung** || **vorfahren** [her-
 anfahren und anhalten] → **bäifuieren** || **vorfahren** [bei
 feierlichem Anlass] → **virfuieren 1** || **vorfahren** [voraus-
 fahren] → **virfuieren 2** || **Vorfahr** → **Virfar** || **Vorfahrin**
 → **Virfarin** || **Vorfahrt** → **Prioritéit 4** → **Virfaart 1** || **Vor-**
fahrtsregelung → **Virfaart 2** || **vorfallen**, **geschehen** →
virfallen || **Vorfall** [Ereignis] → **Virfall** || **vor** → **bis 2** →
vir || **vor** [räumlich] → **virun 1** || **vor** [in einer Reihen-
folge] → **virun 2** || **vor** [zeitlich] → **virun 3** || **vor** [im Bei-
sein von] → **virun 4** || **vor** [einer bestimmten Zeit] →
virun 5 || **vor** [lauter], aus → **vun 12** [vun elauter] || **vor-**
finanzieren → **virfinanzéieren** || **antreffen**, **vorfinden** →
untreffen || **vorfinden** → **virfannen** || **Vorfrende** → **Vir-**
freed || **vorfühlen** → **taaschten 3** || **vorführen**, zeigen,
 präsentieren, darbieten → **virféieren 1** || **Demonstra-**
tion, **Vorführung** → **Demonstratioun 2** || **Vorstellung**,
Vorführung → **Seance 1** || **Vorführung** [Vorstellung,
 Demonstration] → **Virféierung** || **Vorgänger** →
Virgänger || **Vorgängerin** → **Virgängerin** || **Vorgang**
 → **Virgang** || **Vorgarten** → **Virgäertchen** || **vorgefasst**
 [auf Vorurteilen beruhend] → **virgefaasst** || **sich**
anstellen, **vorgehen**, **verfahren** → **uleeën 8** || **vorge-**
hen, vorausgehen → **virgoen 1** || **vorgehen**, Vorrang
 haben → **virgoen 3** || **vorgehen** [Uhr] → **virgoen 4** ||
vorgehen [sich abspielen] → **virgoen 5** || **vorgehen**
 [handeln, verfahren] → **virgoen 6** || **Vorgehensweise**,
 Maßnahme, Schritt → **Demarche** || **Vorleben**,
Vorgeschichte → **Antecedent 2** || **Vorgeschichte**,
 Urgeschichte → **Urgeschicht** || **Vorgeschichte**
 [Prähistorie] → **Virgeschicht 1** || **Vorgeschichte**
 [vorherige Gegebenheiten] → **Virgeschicht 2** ||
Vorgeschmack → **Virgeschmaach** || **Vorgesetzter** →
Virgesetzten || **vorgestern** → **virgëschter** || **vorgreifen**
 [zuvorkommen] → **virgräifen** || **vorhaben** [beabsichti-
gen] → **virhunn 1** → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn]
 || **Vorhaben** → **Entreprise 2** || **Projekt**, **Vorhaben** → **Ini-**
tiativ 2 || **vorhalten**, **vorwerfen** → **virhalen** || **beste-**
hend, **vorhanden** → **besteeënd** → **existent** ||
Vorhängeschloss → **Klauschter** || **Vorhang** → **Lam-**
brequin → **Riddo** || **Vorhang**, **Rollo**, **Jalousie** → **Store**
 || **vorig**, **vorherig** → **viregt** || **Vorherrschaft** →
Virherrschaft || **dominant**, **vorherrschend** → **domi-**
nant → **predominant** || **vorherrschen** → **predom-**
iniéieren || **Prognose**, **Vorhersage** → **Previsioun** ||
Vorhersage [eines Ergebnisses] → **Pronostic** || **vorhin**
 → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] → **virdrun 3**
 || **vorig**, **vorherig** → **viregt** || **vorkauen** [um zu füttern]
 → **virknaen 1** || **vorkauen** [erklären] → **virknaen 2** ||
Vorkaufsrecht → **Optioun 4** || **Vorbereitung**,
Vorkehrungen → **Virbereedung 1** || **Vorkehrung** →
Virkéierung || **vorkommen** [zu finden sein] → **virkom-**
men 1 || **vorkommen** [passieren] → **virkommen 3** ||
vorkommen [scheinen, anmuten] → **virkommen 4** ||
vorladen → **convoquéieren 3** → **ruffen 4** || **zitieren**,
vorladen → **zitéieren 3** || **Vorladung** → **Convocatioun**
3 || **Vorlage**, **Muster**, **Grundmodell** → **Virlag** || **vor-**
lassen [den Vortritt lassen] → **virloossen** || **Vorläufer**,
Bahnbrecher → **Virleefer 1** || **Vorläufer** [Sache, Er-
scheinung] → **Virleefer 2** || **Vorläuferin**, **Bahn-**
brecherin → **Virleeferin** || **Vorlauf** [beim Sport] → **Vir-**
laf 1 || **Vorlauf** [Alkohol] → **Virlaf 2** → **Virschotz** || **vor-**
läufig → **virleefeg** || **vor lauter**, aus lauter → **elauter**
3 [vun elauter] || **vorleben** → **virliwien** || **Vorleben**,
 Vorgeschichte → **Antecedent 2** || **vorlegen**, vorzeigen

[ein Dokument] → **présentéieren 5** || **vorlegen** [unterbreiten] → **virleeën** || **vorlesen** → **virlesen** || **Vorlesung** → **Virlesung** || **vorletzte** → **virlescht** || Schwäche, **Vorliebe** → **Faibel** || Geschmack, **Vorliebe** → **Iddi 1** || **Vorliebe** → **Préferenz** → **Virleiff** || **vorliegen** → **virleien 1** || **vorlügen** → **virleien** || **vormachen** [zeigen] → **virmaachen 1** || zeigen, **vormachen** → **weisen 2** || Morgen, **Vormittag** → **Moien 1** → **Mueren** || morgens [am Morgen] **vormittags** [am Vormittag] → **moies 1** || morgens [an einem bestimmten Morgen] **vormittags** [an einem bestimmten Vormittag] → **moies 2** || morgens [am Morgen] **vormittags** [am Vormittag] → **mueres 1** || morgens [an einem bestimmten Morgen] **vormittags** [an einem bestimmten Vormittag] → **mueres 2** || **Vormund** → **Momper** → **Tuteur 1** || **Vormundin** → **Tutrice 1** || **Vormundschaft** → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || **Vorname** → **Virnumm** || **vorne** [auf der Vorderseite] → **vir 1** || **vorne** [im vorderen Teil] → **vir 2** || **vorne**, an der Vorderseite [eines Gebäudes] → **viraus 1** || **vorne**, im vorderen Teil → **viraus 2** || **vornehm**, nobel → **distinguéiert** || **vorne sein** [in einer Rangfolge, in einer Reihenfolge] → **vir 3** [vir sinn] || **vorneweg sein**, ganz vorne sein, nahe dran sein [am Geschehen] → **virbâi** [virbâi sinn] || **Vorort** → **Faubourg** → **Viruert** || **vor Ort** → **Terrain 2** [um Terrain] || **Vorplatz** [einer Kirche, eines öffentlichen Gebäudes] → **Parvis** || **Vorpremiere** → **Avant-première** || **vorprogrammiert** [sehr wahrscheinlich] → **virprogramméiert** || **Vorrang haben** → **priméieren 2** || vorgehen, **Vorrang haben** → **virgoen 3** || **vorrangig** → **prioritär** → **virrangeg** || Reserve, Rücklage, **Vorrat** → **Reserv 1** || Warenbestand, **Vorrat** [an Waren] **Stock** → **Stock** || Speisekammer, **Vorratskammer** → **Spënnchen** || **Vorratsraum** → **Reserv 2** || **vorrechnen** [durch eine Rechnung verdeutlichen] → **virrechnen 1** || **Vorrecht**, Vortritt → **Prioritéit 1** || **Vorrecht** → **Virrecht** || **Vorredner** → **Virriedner** || **Vorrednerin** → **Virriednerin** || Anlage, **Vorrichtung** [Apparat, Maschine] → **Anlag 1** || Einrichtung, Ausstattung, **Vorrichtung** → **Arichtung 2** || **Vorrichtung**, Mechanismus → **Dispositif 1** || **Vorrunde** → **Virronn** || **Vorsänger** → **Virsänger** || **Vorsängerin** → **Virsängerin** || **Vorsatz** [Entschluss] → **Virsaz** || **vorschicken** [beauftragen] → **virschécken 2** || **vorschlagen**, anbieten → **proposéieren 1** || **vorschlagen**, nahelegen → **suggestéieren** || **vorschlagen** → **virschloen** || **Vorschlag** → **Propos** || **Proposition** || Anregung, **Vorschlag** → **Suggestioun** || **Vorschlag** [Anregung] → **Virschlag** || **Vorschlaghammer** → **Schlo** || **vorschneiden** → **virschneiden** || diktieren, **vorschreiben** → **diktéieren 2** || **vorschreiben**, auferlegen → **imposéieren** || **vorschreiben** [befehlen] → **virschreiwien** || Bestimmung, **Vorschrift** → **Bestëmmung 1** || **Vorschrift** → **Virschréft** || **Vorschuss**, Vorauszahlung → **Avance 2** || **vorschwärmen** → **virschwäermen** || **vorschweben** → **virschwiewen** || **vorsehen**, planen → **programméieren 1** || **vorsehen** [planen] → **virgesinn** || **vorsetzen** [anbieten] → **virsetzen** || **Vorsicht**, Umsicht → **Virsiicht** || sanft, behutsam, **vorsichtig** → **duuss** || **vorsichtig**, umsichtig → **virsiichteg** || **vorsichtig von Hand waschen** → **knéitschen** || **Vorsichtsmaßnahme** → **Precautioun** → **Precautiounsmesure** || **vorsingen** [zur Nachahmung] → **virsingan 1** || **vorsingen** [um sich prüfen zu lassen] → **virsingan 2** || (erste) **Vorsitzende** → **Presidentin 2** || (erster) **Vorsitzender** → **President**

2 || **Vorsitz** → **Presidence** || **Vorsitz**, Präsidentschaft [Amt] → **Présidentschaft 1** || **Vorsitz** → **Virsetz** || **vorsorgen** → **virsuergen** || Check-up, **Vorsorgeuntersuchung** → **Checkup** || **Vorspann** [im Film] → **Generique 1** → **Virspann** || **Vorspeise** → **Entrée 3** || **vorspielen** [zum Nachsingen, zum Nachspielen] → **virspillen 1** || **vorspielen** [zum Zeigen] → **virspillen 2** || **vorspielen** [vortäuschen] → **virspillen 3** || **vorspielen** → **virspillen 4** || **Vorspiel** [vor dem Geschlechtsakt] → **Virspill 2** || **vorsprechen bei** → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || **vorsprechen** [zum Nachsprechen] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || **Vorsprung** [Abstand] → **Avance 1** → **Virsprong** || Verwaltungsrat, **Vorstand** [eines Unternehmens] → **Conseil d'administration** || **Vorstand** [einer Vereinigung] → **Komitee** || Verwaltungsrat, **Vorstand** [eines Unternehmens] → **Verwaltungsrot** || **Vorstandsmitglied** → **Administrateur 1** || **Vorstandsmitglied** [eines Vereins] → **Komiteesmitglied** || **Vorstandssitzung** → **Komiteesitzung** || **vorstellen** [eine Person] → **présentéieren 4** → **virstellen 1** || **vorstellen** [vorführen, präsentieren] → **virstellen 2** || sich melden, **vorstellig werden** → **mellen 4** || vorbeischaun, **vorstellig werden** → **passéieren 2** || **vorstellig werden** → **présentéieren 7** || Idee, Gedanke, **Vorstellung** → **Iddi 2** || **Vorstellung** [einer Person] → **Presentatioun 2** || Ausführung, **Vorstellung** → **Representatioun** || **Vorstellung**, Vorführung → **Seance 1** || **Vorstellung** [Präsentation] → **Virstellung 1** || **Vorstellung** [Idee, Auffassung, Einbildung] → **Virstellung 2** || **Vorstellung** [Aufführung] → **Virstellung 3** || Vision, **Vorstellung** → **Visioun 1** || **Vorstellungsgespräch** → **Entretien 3** → **Interview 2** || **Vorstellungsgespräch** → **Vorstellungswelt** → **Imaginär** || **vorstoßen** → **virstoussen** || **vorstrecken** [Geld] → **virstrecken** || **vortanzen** [um sich prüfen zu lassen] → **virndanzen 1** || **vortanzen** [einen Tanz zeigen] → **virndanzen 2** || **vortäuschen** → **virtäuschen** || **Vorteil** → **Avantage** || Vergünstigung, **Vorteil** → **Privileeg 1** || Gewinn, **Vorteil** → **Profit 2** || **Vorteil** → **Virdeel** || **vorteilhaft** → **favorabel** || **vorteilhaft**, bekömmlich → **profitabel 2** || **vortragen** [mündlich] → **virdroen** || Referat, **Vortrag** → **Exposé** || **Vortrag** [Rede] → **Virtrag** || (wissenschaftlicher) **Vortrag** → **Konferenz 1** || Redner, **Vortragsredner** → **Conférencier** || Rednerin, **Vortragsrednerin** → **Conférencière** || Vorrecht, **Vortritt** → **Prioritéit 1** || **Vortritt** → **Virtréit** || **vorturnen** → **virturnen** || **vorübergehend abstellen** [vorübergehend abseits stellen] → **ofstellen 2** || zeitweilig, **vorübergehend** → **temporaire** → **zäitweileg** || **abordnen**, **vorübergehend versetzen** [einen Beamten, einen Angestellten] → **detachéieren** || **versauern** [aus Langeweile] **vor Ungeduld vergehen** → **vergadderen** || **Vorurteil** → **Prejugé** → **Virurteil** || **Vorverkauf** → **Virverkauf** || **vorverlegen** [auf einen früheren Zeitpunkt] → **virverleeën** || **Vorvertrag** [Vereinbarung beim Immobilienkauf] → **Compromis 1** || **Vorvertrag** [Dokument beim Immobilienkauf] → **Compromis 2** || **vor Verzweiflung außer sich sein**, untröstlich sein → **verrauen** || **Vorwahl** [Vorwahlnummer] → **Virwal** || Alibi, Rechtfertigung, **Vorwand** → **Alibi 2** || **Vorwand**, Ausrede → **Ursaach 2** || **Vorwand** → **Virwand** || **vorwarnen**, in Kenntnis setzen → **avertéieren** || **vorwarnen** → **prevenéieren 2** → **virwarnen** || **Vorwarnung** → **Virwarnung** || **vorwärts** [nach

vorn) → **vijenzeg** || vorzeigen, **vorweisen** → **virweisen** || **vorwerfen** [anlasten] → **duergeheien** → **reprochéieren** → **virgeheien** || vorhalten, **vorwerfen** → **virhalen** || **vorwerfen** [anlasten] → **virwerfen** || **Vorwort** → **Preface** → **Virwuert** || **Vorwurf** → **Reproche** → **Virwurf** || **Vorzeichen** [Anzeichen] → **Virzeechen** || **vorzeichnen** [als Vorlage, als Entwurf] → **virtolen** || **vorzeichnen**, skizzieren → **virzeechen 1** || **vorzeichnen** [vorausbestimmen] → **virzeechen 2** || präsentierbar, **vorzeigbar** → **presentabel** || vorlegen, **vorzeigen** [ein Dokument] → **presentéieren 5** || **vorzeigen**, vorweisen → **virweisen** || **vorzeitig** → **virzäiteg** || **vorziehen**, lieber mögen → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **vorziehen** [vorverlegen] → **virzéien 1** || **vorziehen** [den Vorzug geben] → **virzéien 2** || **vulgär** [ordinär] → **vulgär** || **Vulgarität** [vulgärer Ausdruck] → **Vulgaritéit** || **Vulkanausbruch** → **Vulkanausbroch** || **Vulkan** → **Vulkan** || **vulkanisch** → **vulkanesch** || anfällig, **vulnerabel**, gefährdet → **vulnerabel** || Tröte, Tute, **Vuvuzela** → **Troter** || **Waage** [für schwere Gewichte] **Brückenwaage** → **Bascule** || **Waage** [Gerät] → **Wo 1** || **Waage** [Sternzeichen] → **Wo 2** || schwabbelig, **wabbelig** → **schwabbeleg** || schwabbeln, **wabbeln** → **schwabbelen** || **Wabe** → **Wab** || **Wachablösung** → **Relève 1** [Relève (von der Gard)] || **Wache halten** → **Wuecht** [Wuecht halen] || **wachen** [aufpassen] → **waachen** || **wach** [im Wachzustand] → **wakereg 1** || **Wachfrau**, Sicherheitsbeamtin → **Sécherheetsfra** || **Wachhund** → **Wuechthond** || **Wachkoma** → **Wachkoma** || **Wachmann**, Sicherheitsbeamter → **Sécherheetsmann** || **Wacholderbeere** → **Wakelter 3** → **Wakelterkär** || **Wacholderdrossel** → **Jackert** || **Wacholder** [Pflanze] → **Wakelter 1** || **Wacholder** [Gewürz] → **Wakelter 2** || **Wacholderschnaps** → **Wakelter 4** || **wachsen** [sich körperlich, charakterlich entwickeln] → **wuessen 1** || **wachsen** [Pflanze] → **wuessen 3** || **wachsen** [steigen] → **wuessen 7** || **wachsen** [mit Wachs überziehen] → **wuessen** || **wächsern**, aus Wachs → **wuessen** || **Wachs**, Kerzenwachs → **Bougie** || **Wachs** → **Wuess** || **Wachstischdecke** → **Toile cirée 1** || **Wachstuch** [Material] → **Toile cirée 2** || **Wachstum** [Zuwachs] → **Wuesstum** || **Wachtel** → **Wuechtel** || **Wachtelkönig** → **Wuechtelkinnek** || Aufseher, **Wächter** → **Gardien** || **Wächter** → **Wärter** → **Wiechter** || Aufseherin, **Wächterin** → **Gardienne** || **Wächterin** → **Wiechterin** || aufwachen, **wach werden** → **erwachen 2** || **wackelig** → **jatscheleg** || **wackelig** [instabil] → **wackeleg** || **Wackelkontakt** → **Wackelkontakt** || **wackeln** [Möbelstück] → **jatschelen** || **wackeln** [lose sein, schwanken] → **wackelen 1** || **wackeln mit**, wedeln mit → **wackelen 2** [wackele mat] || **Wade** → **Wued** || **Waffe** → **Waff** || **Waffel** → **Eisekuch** || **Waffelhörncheneisen** → **Wäffelcherseisen** || **Waffelhörnchen** → **Wäffelchen** || **Waffenexport** → **Waffenexport** || **Waffengewalt** → **Waffegewalt** || **Waffenhandel** → **Waffenhandel** || **Waffenindustrie** → **Waffenindustrie** || **Waffenindustrie** → **Waffenindustrie** || **Waffenruhe** → **Wafferou** || **Waffenschein** [Zulassung] → **Waffeschäin 1** || **Waffenschein** [Dokument] → **Waffeschäin 2** || **Waffenstillstand** → **Waffeställstand** || **wagen** → **woen** || **Wagen** [gezogenes Fahrzeug] → **Won 1** || **Wagen** [Auto] → **Won 2** || **Autofenster**, **Wagenfenster** → **Autosfenster** || **Wagenheber** → **Krick** || **Wagentür**, **Autotür** → **Autosdier** || **Wagenzug** → **Ramm** || **Waggon**, Eisenbahnwagen

→ **Waggon** || **Wahlausschuss** → **Walbüro 1** || **wählbar** [über das passive Wahlrecht verfügend] → **eligibel 1** → **wielbar** || **Wahlbezirk** → **Circonscription** → **Walbezierk** || **Wahlbezirk Norden** [in Luxemburg] → **Norden 5** || **Wahlbezirk Osten** [in Luxemburg] → **Osten 4** || **Wahlbezirk Süden** [in Luxemburg] → **Süden 5** || **Wahlbezirk Zentrum** [in Luxemburg] → **Zentrum 3** || einschlagen, **wählen** [eine Richtung] → **aschloen 3** || **wählen** [eine Partei, eine Person] → **stëmmen 2** || **wählen** [zur Wahl gehen] → **stëmmen 5** || **wählen** [sich für eine Option entscheiden] → **wielen 1** || **wählen** [seine Stimme abgeben für] → **wielen 2** || **wählen**, eine Wahl treffen → **wielen 3** || **wählen** [zur Wahl gehen] → **wielen 4** || **Wähler** → **Wieler** || **Wahlergebnis** → **Walresultat** || **Wählerin** → **Wielerin** || **wählerischer Mensch** → **Kriddelschass** || **wählerisch** [beim Essen] → **glott** || **wählerisch** → **kriddeleg 4** || **Wählerliste**, **Wählerverzeichnis** → **Wielerléscht** || **Wählerschaft** → **Wielerschaft** || **Wählerstimme** → **Walstëmm** || **Wählerliste**, **Wählerverzeichnis** → **Wielerléscht** || **Wahlfach** → **Optioun 2** || **Auswahl**, **Wahl** → **Choix 2** || **Wahl** [Güteklasse] → **Choix 4** || **Wahl** [Abstimmung] → **Wal** || **Wahl** → **Wal** || **Wahl** [Möglichkeit, Alternative] → **Wiel 1** || **Wahl** [das Auswählen] → **Wiel 2** || **Wahlgang** → **Tour 11** || **Wahlgesetz** → **Walgesetz** || **Wahlhausen Dickt** → **Wuelesser Déckt** || **Wahlhausen** → **Wuelessen** || **Wahljahr** → **Waljoer** || **Wahlkabine** → **Walkabinn** || **Wahlkampagne** → **Walcampagne** || **Wahlkampf** → **Walkampf** || **Wahllokal** → **Walbüro 2** || **Wahlmodus**, **Wahlverfahren** → **Walmodus** || **wahlpflichtig** → **walflichteg** || **Wahlprogramm** → **Walprogramm** || **Wahlrecht** [Recht zur Teilnahme an einer Wahl] → **Walrecht** || (politischer) **Wahlspruch** → **Walsproch** || **Wahlsystem** → **Walsystem** || **Wahltag** → **Waldag** || **Wahlmodus**, **Wahlverfahren** → **Walmodus** || **Wahlversprechen** → **Walverspriechen** || optional, **wahlweise** → **optionell 2** || **Wahlzettel** → **Bulletin 3** → **Walziedel** || **Wahl zur Abgeordneten-kammer**, **Parlamentwahl** [in Luxemburg] → **Chamberwal** || **Wahnsinn** [Aberwitz] → **Wansinn** || **wahnsinnig**, extrem, furchtbar → **gehierlos 1** || **wahnsinnig** [übermäßig] → **wansinneg** || furchtbar (viel), **wahnsinnig** (viel) → **zu vreck** || **währenddessen** → **iwwerdeems** → **währenddeems** || über, **während** → **iwwer 6** || **während** [zur gleichen Zeit] → **iwwerdeems** || **während** → **wärend** || **während** [zur gleichen Zeit] → **wärend** → **wärenddeems 1** || schier, rein, **wahr** → **gelleg** || **wahr** [wahrhaftig, zutreffend] → **wouer 2** || **Wahrheit** [das Wahre] → **Wouerecht 1** || **Wahrheit** [Tatsache] → **Wouerecht 2** || **wahrlich**, weiß Gott → **mengerwäreeg** || **Wahrnehmung** [Empfindung, Sineseneindruck] → **Perceptioun 1** || **Wahrnehmung** [Image] → **Visibilitéit 2** || **wahrscheinlich** → **probabel** → **warscheinlech** || **Wahrscheinlichkeit**, **Probabilität** → **Probabilitéit** || **Wahrscheinlichkeit** → **Warscheinlechkeet** || **wahr sein** [stimmen] → **wouer 1** [wouer sinn] || **Währung** → **Wärung** || **Währungsfonds** → **Wärungsfong** || **Währungsunion** → **Wärungsunioun** || **Waise**, **Vollwaise** → **Weesekand** || **Kinderheim**, **Waisenhaus** [Einrichtung] → **Kannerheem 1** || **Kinderheim**, **Waisenhaus** [Gebäude] → **Kannerheem 2** || **Walдарbeiter**, **Forstarbeiter** → **Bëschaarbechter** || **Walдарbeiterin**, **Forstarbeiterin** → **Bëschaarbech-**

wirtschaft] → **Waasserhaushalt 2** || **Wasserjungfer**, Libelle → **Waasserjoffer** || **Wasserkessel**, Kaffeekanne [aus Metall] → **Biz** || **Wassermangel**, **Wasserknappheit** → **Waassermangel** → **Waassermanktem** || **Wasserlassen**, Urinieren → **Waasserloossen** || **Wasser lassen**, urinieren → **loossen 7** [Wasser loossen] || **Wasserleck** → **Waasserfuite** || **Wasserleitung** → **Waasserleitung** || **Wassermangel**, **Wasserknappheit** → **Waassermangel** → **Waassermanktem** || **Wassermann** [Sternzeichen] → **Waassermann** || **Wassermelone** → **Waassermeloun** || **Wassermühle** → **Waassermillen** || **wässern** [Lebensmittel] → **wässeren** || **Wasserpegel** → **Waasserpeegel** || **Wasserprobe** [Entnahme, Untersuchung] → **Waasserprouf 1** || **Wasserprobe** [Teilmenge] → **Waasserprouf 2** || **Wasserralle** → **Waasserrall** || **Wasserreserve** → **Waasserreserv** || **Wasserrohr** → **Waasserrouer** || **Wasserschaden** → **Waasserschued** || **Schneider**, **Wasserschneider** → **Schneider 4** || **Trinkwasserbecken**, **Wasserspeicher** → **Waasserbaseng** || **Wasserspitzmaus** → **Waasserspétzmaus** || **Wasserspülung**, **Spülung** → **Chasse** || **Wasserstoff** [chemisches Element] → **Waasserstoff 1** || **Wasserstoff** [Gas] → **Waasserstoff 2** || **Wassertropfen** → **Waasserdréps** || **Wasserturm** → **Waassertuerm** || **Wasseranalyse**, **Wasseruntersuchung** → **Waasseranalys 1** || **Wasserverbrauch** → **Waasserverbrauch** || **Wasserverdrängung** → **Waasserverdrängung** || **Wasserwaage** → **Niveau 5** || **Setzwo** || **Wasserwerk** → **Waasserwierk** || **wässrig** → **wässereg** || **Watch-Party** → **Watchparty** || **watscheln** → **watschelen** || **Watschenterhaff** → **Watschenterhaff** || **Watte** → **Watt** || **Wattestäbchen** → **Ouerestäbchen** || **Watt** [Maßeinheit] → **Watt** || **Wealerhaff** → **Wealerhaff** || **weben** → **wiewen 1 2** || **Weberei** [Betrieb] → **Wiewerei** || **Weber** → **Wiewer** || **Weberin** → **Wiewerin** || **Webeschaff** → **Webeschaff** || **Webinar** → **Webinar** || **Website** → **Homepage** || **Website**, Internetseite → **Internetsäit** || **Website** → **Internetsite** → **Site 2** || **Webstuhl** → **Wiefstull** || Veränderung, Änderung, **Wechsel**, Wandel → **Changement** || **Wechsel**, Wandel → **Wiessel** || **Wechselgeld** → **Mënz 3** || **wechselhaft**, veränderlich → **variabel** || **wechselhaft** → **wieselhaft** || **Wechseljahre** → **Wiesseljoren** || **Wechselkurs** → **Change** || ändern, **wechsell**, ersetzen → **änneren 2** || **wechsell** [ersetzen, austauschen] → **changéieren 1** || **wechsell** [Geld] → **ëmwiessellen** || **wechsell** [überwechsell zu] → **wiessellen 1** || **wechsell** [auswechsell, ersetzen] → **wiessellen 2** || **wechsell** [Geld, Währung] → **wiessellen 3** || **wechsell**, tauschen (mit) → **wiessellen 4** [wiessellen (mat)] || **wechsell** [ändern] → **wiessellen 5** || **wecken**, aufwecken → **erwächen 1** → **wakereg 3** [wakereg maachen] || **Wecker** [Gerät] → **Wecker 1** || **Wecker** [Weckfunktion] → **Wecker 2** || **Wecker** → **Wecker** || **Wecker-Gare** → **Wecker Gare** || **Weckmann**, **Stutenkerl** → **Boxemännchen** → **Kuchemännchen** || wackeln mit, **wedeln mit** → **wackelen 2** [wackele mat] || **weder ... noch** → **nach** [weeder ... nach] → **weeder** [weeder ... nach] || **wegbrennen**, **weggätzen** → **ewechbrennen** || **wegkriegen**, **wegbekommen** [einen Fleck] → **ewechkréien 1** || **fortblasen**, **wegblasen** → **ewechblösen** || **wegfallen**, **wegbleiben** → **ewechbleiwen 2** || **wegsehen**, **wegblicken** → **ewechkucken 1** || **weg-**

brechen, **abbrechen** → **ewechbriechen** || **wegbrennen**, **weggätzen** → **ewechbrennen** || **wegbringen können** (von), **entfernen können** (von) → **ewechkréien 2** [ewechkréien (vun)] || **wegdenken** → **ewechdenken** || **wegdrängen** [wegdrücken] → **ewechdrécken** || **wegen eines Bandscheibenvorfalles operiert werden** → **Bandscheif 2** [mat de Bandscheiwen operéiert ginn] || für, **wegen** → **fir 5** || **wegen** → **wéinst** || **wegessen** → **ewechiessen** || **wegfahren** → **fortféieren** || **wegfahren**, **verreisen** → **fortfuieren 2** || **wegfallen**, **wegbleiben** → **ewechbleiwen 2** || **wegfallen** → **ewechfalen 1** || ab, **weg**, über alle Berge → **ab 1** || **weg**, verduftet → **derduerch 1** || **weg** [nicht (mehr) da] → **fort 1** || **weg**, futsch → **husch 1** || **Strecke**, **Weg** → **Trajet** || **Weg** [zum Begehen, zum Befahren] → **Wee 1** || **Weg** [Strecke] → **Wee 2** || **Weg** [Vorgehensweise] → **Wee 6** || **wegfliegen** [weggeschleudert werden] → **ewechfléien 1** || **wegfliegen** → **fortfléien 1** || **wegfressen** → **ewechfriessen** || **wegführen von** [einem Thema] → **ewechféieren** [ewechféiere vun] || **weggeben** → **ewechginn 1** || **weggehen**, **Platz machen**, zur Seite rücken → **ewechgoen 1** || **weggehen** [verschwinden] → **ewechgoen 2** || **weggehen** [sich entfernen] → **fortgoen** || **wegschütten**, **weggießen** → **ewechschédnen** || **weghängen** → **ewechhänken** || **wegjagen** → **ewechjoen** || **wegkommen** [fortgeschafft werden] → **ewechkommen 1** || **wegkommen** [davonkommen, abschneiden] → **ewechkommen 2** || **wegkommen**, **fliehen** (können), **verschwinden** → **fortkommen 1** || **wegkommen** [weggebracht werden] → **fortkommen 2** || **wegkommen** [abhanden kommen] → **fortkommen 3** || **wegkommen von** [loskommen von] → **ewechkommen 4** [ewechkomme vun] || **Wegkreuz** → **Weekräiz** || **wegkriegen**, **wegbekommen** [einen Fleck] → **ewechkréien 1** || **weglassen**, **streichen** → **ewechloossen** || **weglassen**, **verzichten auf** → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **weglaufen**, **fliehen**, **flüchten**, **ausbrechen** → **fortlafen** || **weglegen** [beiseitelegen] → **ewechleeën** || **fortnehmen**, **wegnehmen** [an sich nehmen] → **ewechhuelen 1** || **fortnehmen**, **wegnehmen** [entfernen] → **ewechhuelen 2** || **wegputzen** [aufessen] → **ewechbotzen** || **abrasieren**, **wegrasieren** → **ewechraséieren** || **wegrationalisieren** → **ewechrationaliséieren** || **wegräumen** → **ewechraumen** || **wegreißen** → **ewechrappen 1** || **wegrennen** → **fortrennen** || **wegrollen** → **ewechrullen 1 2** || **wegrücken**, zur Seite rücken → **ewechréckelen 2** || **wegrutschen** [unversehens] → **ewechrétschen** || **wegschaufeln** → **ewechschéppen** || **wegschicken** [zum Gehen auffordern] → **fortschécken 2** || **wegschleichen** → **fortschlächchen 2** || **wegschleppen** → **fortschleefen** || **wegschmeißen** [zum Abfall] → **ewechpuchen** → **ewechschmäissen** || **wegschnappen** → **ewechféschen** || **wegschneiden**, **abschneiden** → **ewechschneiden** || **ausschütten**, **wegschütten** → **ausschédnen 2** || **wegschütten**, **weggießen** → **ewechschédnen 2** || **wegspülen**, **fortspülen**, **wegschwemmen** → **ewechspullen 2** || **wegsehen**, **wegblicken** → **ewechkucken 1** || **wegsprengen** → **ewechsprengen** || **wegspülen**, **fortspülen**, **wegschwemmen** → **ewechspullen 2** || **einstecken**, **hinnehmen müssen**, **wegstecken** → **astiechen 4** || **verwunden**, **verschmerzen**, **wegstecken** → **verquëssen 1** || **wegstellen** → **ewechstellen** || **wegsterben** → **ewechstierwen** || **wegstoßen** → **ewech-**

strecken] → **viruogoen 2** || **weiterführen**, fortführen, fortsetzen → **weiderféieren** || Fortsetzung, **Weiterführung** → **Poursuite 3** || **weitergeben** → **weiderginn** || **weitergehen** [seinen Weg fortsetzen] → **viruogoen 1** || **weitergehen**, weiterführen, weiterreichen [sich erstrecken] → **viruogoen 2** || **weitergehen** [sich entwickeln, sich fortsetzen] → **viruogoen 3** || **weitergehen** [seinen Weg fortsetzen] → **weidergoen 1** || **weitergehen** [weiterführen, verlaufen, reichen] → **weidergoen 2** || **weitergehen** [sich entwickeln, sich fortsetzen] → **weidergoen 3** || **weiterhelfen** → **virunhëllefén** → **weiderhëllefén** || **weiterhin** [auch zukünftig] → **weiderhin** || **weiterkommen** [sich nach vorne bewegen] → **weiderkommen 1** || **weiterkommen**, vorankommen [Fortschritte machen] → **weiderkommen 2** || **weiterleben** → **weiderliewén** || weiterreichen, weiterleiten → **viruginn 2** → **virureechnen 2** → **weiderreechnen** || weiterleiten (an), weiterreichen (an) → **viruleeden** [viruleeden (un)] || **weiterleiten** (an) → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || **weiterlernen** [mit dem Lernen fortfahren] → **weiderléieren 1** || **weiterlernen** [seine Ausbildung fortsetzen] → **weiderléieren 2** || fortfahren (mit), **weitermachen** (mit) → **virufueren 2** [virufueren (mat)] → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] || **weitermachen** (mit) → **weidermaachen** || **weiterreichen** [von Hand zu Hand] → **viruginn 1** || **weiterreichen**, weiterleiten → **viruginn 2** || weitergehen, weiterführen, **weiterreichen** [sich erstrecken] → **viruogoen 2** || **weiterreichen** [von Hand zu Hand] → **virureechnen 1** || **weiterreichen**, weiterleiten → **virureechnen 2** → **weiderreechnen** || weiterleiten (an), **weiterreichen** (an) → **viruleeden** [viruleeden (un)] || **weisersagen** → **virusoén** || weiter erzählen, **weisersagen** → **viruverzieren 1** || **weisersagen** → **weidersoén** || **weiserschicken** → **weiderschëcken** || **weiserschlafen** → **weiderschlofen** || **weiserschleppen** → **weiderschleefen 1** || **weiserspielen** → **weiderspillen 1 2** || **weisersprechen** → **weiderschwätzen** || **weitertragen** [ausplaudern] → **klaatschen 1** || **weiterverarbeiten** → **weiderverschaffen** || **Weiterverarbeitung** → **Weiderverarbeitung** || **weiterverbreiten** → **weidervbreeden 1** || **Weiterverbreitung** → **Weidervbreedung** || **weitervererben** → **weidervierwen** || **weiterverfolgen** [fortführen] → **weidervollegen 1** || **weiterverfolgen** [beibehalten] → **weidervollegen 2** || **weiterverfolgen** [beobachten] → **weidervollegen 3** || **Weiterverfolgung**, weitere Bearbeitung → **Suivi** || **weiterverkaufen** → **weiderverkafen** || **Weiterverkauf** → **Weiderverkaf** || **weitervermieten** → **weidervelounen** || **weitervermitteln** → **weidervermittelen** || **weiterwachsen** → **weidervuessen** || **weiterzahlen** → **weiderbezuelen** || **weit** [groß] → **fëlleg** || locker, **weit** [Kleidung] → **labber 2** || **weit** [Distanz] → **wäit 1** || **weit** [groß] → **wäit** || **weittläufig**, entfernt [Verwandtschaft] → **wäitleefeg** || Distanzschuss, **Weitschuss** → **Distanzschoss** || **Weitsicht** [Weitblick] → **Wäitsicht** || **weitsichtig** [fehlsichtig] → **wäitsichtig 1** || **weitsichtig** [vorausschauend] → **wäitsichtig 2** || **Weitsprung** → **Wäitsprung** || **weit weg** → **fort 2** [wäit fort] || **Weizen** → **Weess** || **Weizenkorn** → **Weessekär** || **welche(r,s)**, was für → **wat 2** [wat fir] || **welche(n,s)**, was für → **wat 5** [wat fir] || **welche(r,s)**, was für → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **welchem**, welcher, welchen, was für → **wat 7**

[wat fir] || welchem, welcher, **welchen**, was für → **wat 7** [wat fir] || welchem, **welcher**, welchen, was für → **wat 7** [wat fir] || **Welfringen** → **Welfreng** || **welken**, verwelken → **verwielegen** || verwelkt, **welk** → **wieleg** || **Welle** [Bewegung, Form] → **Well 1** || **Welle** [Ausbreitung einer Schwingung] → **Well 2** || **Welle**, Drehstange → **Well 3** || **Welle** [größere Menge] → **Well 4** || **Wellenlänge** → **Welleläng** || **Wellenläufer** → **Welleleufer** || **Wellensittich** → **Perruche** || **Wellenstein** → **Welleschten** || **Wellington** → **Wellington** || **Wellnessbereich** → **Wellness 2** || **Wellness** → **Wellness 1** || **Welscheid** → **Welschent** || **Welsdorf** → **Welsdref** || **Wels**, Flusswels [Tier] → **Kazefösch** → **Wels 1** || **Wels**, Flusswels [Nahrungsmittel] → **Wels 2** || **Weltall** → **All** → **Weltall** || **Weltausstellung** → **Weltausstellung** || **weltbekannt** → **weltbekannt** || **weltberühmt** → **weltberümt** || **Weltbevölkerung** → **Weltbevölkerung** || **Weltelite** → **Weltelit** || **Welt** [Universum] → **Welt 1** || **Welt** [Teil des Universums] → **Welt 2** || **Welt** [Erde] → **Welt 3** || **Welt** [Menschheit] → **Welt 4** || **Welt**, Milieu, Bereich, Reich → **Welt 5** || **Welt**, Dasein, Wirklichkeit → **Welt 6** || **Weltgeistlicher** → **Abbé** || **Weltgeschichte** → **Weltgeschicht** || **Weltgesundheitsorganisation** → **Weltgesundheitsorganisation** || **Weltkarte** → **Weltkaart** || **Weltklasse** → **Weltklass** || **Weltklima** → **Weltklima** || **Weltkrieg** → **Weltkrich** || **Weltlicher** → **Laien 2** || **weltlich** [nicht geistlich] → **weltlech** || **Weltmacht** → **Weltmuecht** || **Weltmarkt** → **Weltmaart** || **Weltmeere**, Ozeane → **Weltmierer** || **Weltmeister** → **Weltmeeschter** || **Weltmeisterin** → **Weltmeeschterin** || **Weltmeisterschaft** → **Weltmeeschterschaft** || **Weltraum** → **Weltraum** || **Weltreich** → **Welträich** || **Weltreise** → **Weltrees** || **Weltrekord** → **Weltrekord** || **Weltreligion** → **Weltrelion** || **Weltsicht** → **Weltsiicht** || **Weltuntergang** → **Weltënnergang** || **weltweit** → **weltwäit** || **Weltwunder** → **Weltwonner** || **wem** → **wiem** || **Wemperhardt** → **Wemperhaart** || **Wendehals** → **Dréihälschen** || **Wendeltreppe** → **Wendeltrap** || drehen, **wenden** → **dréien 8** || umdrehen, **wenden** → **kéieren 1** || **Wendung** [Verlauf] → **Tournure 1** || **Wendung** [Redewendung] → **Tournure 2** || **Wendung** [Veränderung] → **Wendung 1** || **Wendung**, Redewendung → **Wendung 2** || **wen** → **wien 2 2** || (der) **wenige** → **wéinegen 1** || **wenigem** → **wéinegem** || (den) **wenigen** → **wéinegen 2** || (dem) **wenigen** → **wéinegen 3 4** || (den) **wenigen** → **wéinegen 5** || **weniger** → **manner** || **wenig** → **mann** → **wéineg 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11** → **wéinegt 1 2** || mindestens, **wenigstens** → **minimum** || **wenigstens**, zumindest → **op d'mannst 2** || **wenigstens** → **wéinstens** || **wenn's hoch kommt**, bestenfalls, höchstens → **goen 25** [wann et gutt geet] || **wenn auch** → **wann 6** [wann och] || **wenn** [falls] → **wann 1** || **wenn** [sobald] → **wann 2** || **wenn** [während] → **wann 3** || **Gadget**, **Werbeartikel** → **Gadget** || **Prospekt**, **Werbeschrift** → **Prospekt** || **Werbeschrift**, Werbespot, Werbetafel → **Reklamm 1** || **Werbeschrift**, **Werbespot**, Werbetafel → **Reklamm 1** || **Werbeschrift**, Werbespot, **Werbetafel** → **Reklamm 1** || Verkaufstour, **Werbetur** → **Tour 3** → **Tournée 3** || **Werbung** [Verkaufsförderung] → **Publicitéit** || **Werbung**, Reklame → **Reklamm 2** || **werden** [sich entwickeln zu] → **ginn** || **werden** → **ginn** → **wäerten 1 2** || **wer** → **wien 1 1** || **werfen** [schleudern] → **geheien 1** || **werfen** [wegwerfen, von sich werfen]

→ **geheien 3** || schießen, (zu)werfen → **schéissen 2** || schießen, **werfen** [erzielen] → **schéissen 3** || **werfen** [schleudern] schmeißen → **werfen 1** || **werfen** [Junge zur Welt bringen] → **werfen 2** || **werfen** (mit), schießen (mit) → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || **werkeln an**, tüfteln an → **knätzelen 2** [knätzelen un] || **werkeln** → **hantéieren 1** → **knätzelen 1** → **knéchelen 1** → **kni-wuwelen 3** → **koschteren 1** || **werkeln**, pusseln → **triwuwelen 2** || **werkeln** (an), tüfteln (an) → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] || **Werk** [Kreation] → **Realisatioun 2** || **Werk** [Kunstwerk, Schöpfung] → **Wierk 3** || **Werk** [Fabrik] → **Wierk 4** || **Werk** [Uhrwerk] → **Wierk 5** || Automechaniker [mit eigenem Betrieb] **Werkstattbetreiber** → **Garagist** || Automechanikerin [mit eigenem Betrieb] **Werkstattbetreiberin** → **Garagistin** || **Werkstatt** [eines Handwerkers, eines Facharbeiters] → **Atelier 2** || **Werktag** → **Aarbechtsdag 2** → **Schaffdag** → **Wierteg** || **werktags**, unter der Woche → **wiertes** || **Werkzeug**, Handwerkszeug → **Geschier 1** || **Werkzeugkasten** → **Geschierkëscht** || (Gemeiner) **Wermut** [Pflanze] → **Absinth 1** → **Batteralzem 1** || **Wert** [Marktwert] → **Valeur 1** || **Wert** [Bedeutsamkeit, Wichtigkeit] → **Valeur 2** || **Wert** [Grundsatz, Ideal] → **Valeur 3** || **Wert** [Messwert] → **Valeur 4** || **Wert** [Marktwert] → **Wäert 1** || **Wert** [Bedeutsamkeit, Wichtigkeit, Gewicht] → **Wäert 2** || **Wert** [Grundsatz, Ideal] → **Wäert 3** || **Wert** [Messwert] → **Wäert 4** || **Wertgegenstand**, Kunstobjekt → **Objet 2** || achten auf, **Wert legen auf** → **kucken 8** [kucken op] || **Wert legen auf**, achten auf → **uechten 2** [uechten op] || Portfolio, **Wertpapierbestand** → **Portfeuille 3** || **Wertpapier** → **Pabeier 4** → **Wäertpabeier** || **Wertsache** → **Wäertsaach** || **wert sein** [kosten] → **wäert** [wäert sinn] || **wertvoll** [kostbar] → **wäertvoll 1** || **wertvoll** [nützlich] → **wäertvoll 2** || **Wertzuwachs** → **Plus-value** || Geschöpf, **Wesen** → **Louder 1** || **Wesen** [Essenz] → **Wiesen 1** || **Wesen** [Eigenart, Charakter] → **Wiesen 2** || **Wesen** [Lebewesen, Geschöpf] → **Wiesen 3** || **Wesensart**, Verhaltensweise, Auftreten → **Genre 2** || essenziell, **wesentlich** [grundlegend] → **essenziell** || substanzuell, **wesentlich**, beträchtlich → **substanzuell** || **wesentlich** [ausschlaggebend] → **weesentlech** || **wesentlich** [sehr, viel] → **weesentlech** || warum, **weshalb** → **firwat 1** || **Wespe** → **Harespel** || **Wespenbusard** → **Harespelfrësser** || **Wespennest** → **Harespelsnascht** || **Weste** → **Gilet** || **Westen** [Himmelsrichtung] → **Westen 1** || **Westen** [westlicher Teil] → **Westen 2** || West, **Westen** [westlicher Staatenblock] → **Westen 3** || **Westentasche** → **Giletstäsch** || West, Westen [westlicher Staatenblock] → **Westen 3** || **Westliche Hausmaus** → **Hausmaus** || **westlich** [die Himmelsrichtung betreffend] → **westlech 1** || **westlich** [nach westlicher Art] → **westlech 2** || **westlich** (von) → **westlech vun** || **Wettbewerb** [Veranstaltung] → **Concours 1** || Rennen, **Wettbewerb** → **Course** || **wettbewerbsfähig** → **kompetitiv** || **wettbewerbsfähigkeit** → **kompetitivitéit** || **Wette** → **Wett 1** || **wetten** [in einer Wette] → **wetten 1** || **wetten** [sicher sein] → **wetten 2** || **wetten** [bei einem Buchmacher] → **wetten 3** || **Wetterexperte**, Meteorologe → **Wiederspezialist** || **Wetter** [Wetterlage] → **Wieder 1** || **Wetter**, Wettervorhersage → **Wieder 3** || **wetterleuchten** → **himmellichten** || **wettern**, schimpfen → **dudderen** || **Wetterseite**, Windseite → **Reesäit** || **Wetterstation** → **Wiedersta-**

tioun || **Wetterumschwung** → **Wiederëmschwung** || **Wettervorhersage** → **Meteo** || Wetter, **Wettervorhersage** → **Wieder 3** || **Wettervorhersage** → **Wiederprevisioun** || **Wettkampf** → **Kompetitioun** || **Wettlauf** → **Laf 1** || ausgleichen, aufwiegen, **wettmachen** → **ausgläichen 1** || **wetzen**, flützen → **ditzen** || **Wetzstein** → **Schläifsteen 2** || (la Ferme) **Weydert** → **Weydert Haff** || **Weyer** → **Weyer** || Wohngemeinschaft, **WG** → **Wunngemeinschaft** || **Whisky** [Getränk] → **Whisky 1** || (Glas) **Whisky** → **Whisky 2** || **Whistleblower** → **Whistleblower** || **Whistleblowerin** → **Whistleblowerin** || **Wichse** [Sperma] → **Bauer 5** [kale Bauer] → **Jitz** || **Wichse**, Bohnerwachs, Schuhcreme → **Wichs** || bohnen, **wichsen** [putzen] → **wichsen 1** || **Wichtel** → **Wiichtelchen** || Knirps, **Wicht**, Rotznase, Dreikäsehoch → **Boxeschësser 2** || bedeutend, **wichtig** → **bedeutend 1** → **dichteg 2** || **wichtig** → **wichtigeg** || **Wichtigkeit**, Gewicht → **Importenz** || **Wichtigkeit** → **Wichtigkeet** || **Wickel** [Umschlag] → **Wëckel** || **wickeln** [herumwickeln] → **wéckelen 1** || **wickeln** [einen Säugling einwickeln] → **wéckelen 3** || **wickeln in** [einpacken in] → **wéckelen 2** [wéckelen an] || **Wickeltisch** → **Wéckeldësch** || **Wickringen** → **Wickreng** || **Widdeberg** → **Widdeberg** || **Widder** [Tier] → **Widder 1** || **Widder** [Sternzeichen] → **Widder 2** || zänkisch, **widderborstig** → **kazeg** || **widerfahren** → **widerfuieren** || **widerlegen** → **widderleeën** || **Widderrede** → **Widderried** || aufheben [für nichtig erklären] **widerrufen** → **revoquéieren 1** || **widerrufen** → **widerruffen** || zurückziehen, zurücknehmen, **widerrufen** → **zeréckzéien 2** || **Widerruf** → **Widerruff** || unartig, ungezogen, **widerspenstig** → **ondugen 1** || schwer zu bearbeiten, **widerspenstig** → **ondugen 2** || missmutig, ungenießbar, **widerspenstig** → **quesch 2** || **widerspenstig**, borstig [Haar] → **stréieg 1** || bockig, **widerspenstig** → **vermessen 2** || **widerspenstig** → **widerspensteg** || **widerspiegeln** [zum Ausdruck bringen] → **erëmspigelen 1** || **widerspiegeln** [ausdrücken, zeigen] → **reflektéieren 2** || **widersprechen**, seine Meinung aufzwingen → **iwwerstreiden** || **widersprechen** [im Widerspruch stehen zu] → **widdersprechen 1** || **widersprechen** [Widerspruch erheben gegen] → **widdersprechen 2** || **Widerspruch** [Widersprüchlichkeit] → **Kontradiktioun** → **Widdersproch 1** || **widersprüchlich** → **widderspréichlech** || **Widerstand** [Gegenwehr] → **Widderstand 1** || **Widerstand** [Widerstandsbewegung] → **Widderstand 2** || **Widerstand** [physikalische Kraft] → **Widderstand 4** || (elektrischer) **Widerstand** → **Widderstand 3** || **Widerstand leisten** → **resistéieren 2** || **Widerstandsbewegung** → **Resistenz 2** || **widerstandsfähig**, resistent → **resistent** || **widerstandsfähig** [Material] → **widerstandsfäeg 1** || **widerstandsfähig** [Lebewesen] → **widerstandsfäeg 2** || **Widerstandskämpfer** → **Resistenzler** || **Widerstandskämpferin** → **Resistenzlerin** || **Widerstandsmesser**, Ohmmeter → **Ohmmeter** || **widerstehen** [standhaft bleiben] → **resistéieren 1** || **widerstehen** [nicht schwach werden] → **widderstoen 1** || **widerstehen**, zuwider sein, anwidern → **widderstoen 2** || **widerstreben** [zuwider sein] → **widderstriewen** || **Widerwille** → **Widdermutt** || **widerwillig** → **widderwëlleg** || **widmen** [zueignen] → **widmen 1** || **widmen** [in den Dienst stellen] → **widmen 2** || **Widmung** → **Dedicace** → **Widmung** || **wie am Spieß** → **Waldiesel**

[lewéi e Waldiesel] || geschniegelt und gestriegelt, **wie aus dem Ei gepellt** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **wie bitte?** → **pardon 3** [pardon?] → **watgelif 1** [watgelif?] || **Wiedehopf** → **Mitock** || **wie denn** → **tiens 2** [tiens, tiens] || **wieder aufbauen** → **opbauen 2** [erëm opbauen] || **Wiederaufbau** → **Opbau 1** || **wieder aufgreifen**, wieder beleben → **relancéieren 2** || ausgraben, wieder hervorholen, **wieder aufleben lassen** → **ausgruewen 3** || wieder in Schwung bringen, **wieder aufmöbeln** → **erëmhuelen 5** || **Wiederaufnahme der Geschäfte** [nach der Sommerpause] → **Rentrée 2** || **wieder aufwerten** [wieder Ansehen verleihen] → **revaloriséieren** || **Wiederaufwertung** → **Revaloriséierung** || **wieder bei Bewusstsein sein** → **zou 3** [zou sech sinn] || **wiederbekommen**, zurückbekommen → **erëmkreien 1** → **recuperéieren 1** || **wiederbeleben** → **reaniméieren 2** || wieder aufgreifen, **wieder beleben** → **relancéieren 2** || **Wiederbelebung**, Reanimation → **Reanimatioun 1** || Ankurbelung, **Wiederbelebung** → **Relance** || **wiederbringen**, zurückbringen → **erëmbréngen** || **wiedererkennen** → **erëmerkennen 1** || **wieder** [wie zuvor] → **erëm 1** → **nees 1** || erneut, abermals, **wieder** → **op en Neits** || **wieder** (einmal) [nochmals, erneut] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] → **nees 2** || **wiederfinden** → **erëmfannen 1** || **wiedergeben**, zurückgeben → **erëmginn 1** || **wiedergeben** [schildern, zitieren] → **erëmginn 2** || **wiedergeben** [darstellen] → **erëmginn 3** || **wiedergeben** [repräsentativ sein für] → **representéieren 2** || zurückgewinnen, **wiedergewinnen** → **erëmgewannen** || Ausgleich, Entschädigung, **Wiedergutmachung** → **Ausgläich 2** || **wiederhaben** → **erëmhunn 1** || ausgraben, **wieder hervorholen**, wieder aufleben lassen → **ausgruewen 3** || **wiederholen** [eine Klasse] → **dubléieren** || **wiederholen** [um einzuüben] → **erëmhuelen 4** || **wiederholen** [nochmals sagen, nochmals tun] → **widderhuelen 1** || **wiederholen** [nachsprechen] → **widderhuelen 2** || **wiederholen** [einüben] → **widderhuelen 3** || **wiederholen** [eine Sendung] → **widderhuelen 4** || **Wiederholung**, Rekapitulation → **Rappel 3** || **Wiederholung** [eines Lernstoffs] → **Revisioun 3** || **Wiederholung** → **Widderhuelung** || geradebiegen, **wieder in Ordnung bringen** → **riichtbéien 2** || **wieder in Schwung bringen**, wieder aufmöbeln → **erëmhuelen 5** || **wiederkäuen** → **idderzen** || **wiederkommen**, zurückkommen → **erëmkommen 1** || **wiederkommen** [sich wieder ereignen] → **erëmkommen 2** || **wiedersehen** → **erëmgessin** || wiederverwerten, **wiederverwenden** → **recuperéieren 2** || **wiederverwerten**, wiederverwenden → **recuperéieren 2** || **wiederwählen** → **erëmwählen** || sich erholen, **wieder zu Kräften kommen** → **recuperéieren 3** || wie die Sardinen in der Büchse, **wie die Heringe** → **Tonn 2** [lewéi d'Hierken an der Tonn] || **wie die Sardinen in der Büchse**, wie die Heringe → **Tonn 2** [lewéi d'Hierken an der Tonn] || schweinish, **wie ein Ferkel** → **schwéngseg 1** || **wie** [auf die gleiche Art wie] → **ewéi 1** || **wie** [vergleichbar mit] → **ewéi 2** || **wie** [verglichen mit] → **ewéi 4** || **wie** [auf welche Art und Weise] → **wéi 1** || **wie** [welche Merkmale aufweisend] → **wéi 2** || **wie** [in welchem Grade, in welchem Maß] → **wéi 3** || **wie** [exklamativ] → **wéi 7** || **wie** → **wou 3** || **wie** (um alles in der Welt) → **wéi**

6 || **Wiege** → **Wéi** || **wiegen**, schaukeln → **schauken 1** || **wiegen** [abwiegen, das Gewicht feststellen] → **weien 1** || **wiegen** → **weien 2** || **wiegen** [ein Kind] → **wéien** || **wie geschmiert**, wie von alleine → **Zitz 1** [lewéi Zitz] || **wiehern** → **hénkelen** → **wiheren** || bekanntlich, **wie jeder weiß** → **bekanntlech** || Knackwurst, **Wiener Würstchen** → **Wirschtchen** || **Wien** → **Wien** || **Wiese** → **Wiss** || **Wiesel** → **Wisel** || **Wiesenblume** → **Wiseblumm** || Feldchampignon, **Wiesenchampignon** → **Dréischel** → **Wisechampignon** || Sommerfest, **Wiesenfest** [Dorrfest] → **Wisefest** || (Echter) Kümmel, **Wiesenkümmel** → **Kümmel** || **Wiesenpieper** → **Wiesepipersert** || **Wiesenschaftstelze** → **Wisepanewipchen** || **Wiesenweihe** → **Wisenhénkeldéif** → **Wisewei** || **wieso** → **wéisou** || so was von, **wie sonst was** → **Däiwel 3** [lewéi der Däiwel] → **gutt 13** [lewéi all näischt Gutts] || saumäßig, so was von, **wie sonst was** → **Sau 8** [lewéi eng Sau] || **wie viel** → **wéi 4** [wéi vill] || **wievielmal** → **wéivillmol** || **wievielte** → **wéivillt** || wie geschmiert, **wie von alleine** → **Zitz 1** [lewéi Zitz] || als ob, **wie wenn** → **ewéi 3** [lewéi wann] || **wie wenn**, als ob → **wann 4** [wéi wann] || **Wildbirne** → **Neelchesbier 1** || **Wildbirnenschnaps** → **Neelchesbier 2** || (Glas) **Wildbirnenschnaps** → **Neelchesbier 3** || **Wilde Rebe**, Wilder Wein [Zierpflanze] → **Rief 2** [Wëll Rief] || Wilder Wein, **Wilde Rebe** [Zierpflanze] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **Wilderer** → **Braconnier** || Oregano, (Echter) Dost, **Wilder Majoran** → **Léifrabettstréi** → **Oregano** || **wildern** [unberechtigt jagen] → **bracnéieren 1 2** || Wilde Rebe, **Wilder Wein** [Zierpflanze] → **Rief 2** [Wëll Rief] || **Wilder Wein**, Wilde Rebe [Zierpflanze] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **wild**, ungestüm → **stuerazeg** || **wild** [ungezähmt] → **wëll 1** || **wild** [ungestüm] → **wëll 2** || **Wild** [Tiere] → **Wëld 1** || **Wild** [Fleisch] → **Wëld 2** || **wildfremd** → **honds-friem** || **Wildkaninchen** → **Wëll Kanéngchen** || **Wildkatze** → **Wëll Kaz** || **Wildleder** → **Daim** || **Wildnis** → **Wildnis** || **Wildpark** → **Wëldpark** || **Wildsau** → **Wëll Sau** || **Wildschwein** [Fleisch] → **Marcassin** || **Wildschwein** → **Wëllt Schwäin** || **wild sein** [schlimm sein] → **wëll 3** [wëll sinn] || **Wilhelmsplatz** [Ort in Luxemburg-Stadt] → **Knuedler** || **Wille** → **Wëllen** || **willig** → **wëllég** || **willkommen** → **wëllkomm** || **Willkür** → **Willkür** || **willkürlich** → **willkürlech** || **Wilspull** → **Wilspull** || **Wiltgeschaff** → **Wiltgeschaff** || **Wiltz** → **Wëltz** || **Wëlzer Schlass** || **Wiltz** → **Wolz** || **Wilwendingen** → **Wilwerdang** || **Wilwerwiltz** → **Wëlwerwolz** || **wimmeln von** → **wibbelen 6** [wibbele vun] || **wimmeln** [wimmele vun] || **wimmern** → **jéimeren 1** → **soueren 1** → **wéimeren** || **Wimper** [Augenwimper] → **Wimper** || **Wimperfledermaus** → **Wimperefledermaus** || **Wimperntusche** → **Tusch 2** || **Wimperntusch** || **Wincheringen** → **Wëncher** || **Winde** [Vorrichtung] → **Wann** || **Windel**, Stoffwindel → **Lomp 3** || **Windel** [Stoffwindel] → **Wëndel 1** || **Windel** [Einmalwindel] → **Wëndel 2** || **windeln** [die Windeln wechseln] → **fréschmaachen 4** || **Wind** → **Wand** || **Windhof** → **Wandhaff** || **Windhuk** → **Windhuk** || **windig** [Wetter] → **lëfteg 1** || **Windjacke**, Anorak → **Windjack** || **Windmühle** → **Wandmiller 1** || **Windpocken** → **Waasserpouken** || **Windrädchen** → **Wandmiller 3** || **Windrad** → **Wandmiller 2** → **Wandrad** || **Windschatten** → **Wandschiet** || **windschief** → **wënsch** || Frontscheibe, **Windschutzscheibe** → **Glace 2** || Wetterseite, **Wind-**

seite → **Reesäit** || **Windstärke** → **Wandstäerkt** || **Windstoß**, **Bö** → **Wandstouss** || **Winkel** [geometrische Form] → **Wénkel 1** || **Winkel** [Ecke, Platz] → **Wénkel 3** || **Winkel** [Blickwinkel, Blickfeld] → **Wénkel 5** || **Winkelmaß** → **Wénkel 2** || Schachzug, **Winkelzug** → **Schachzuch 2** || **winken** → **wénken** || Hinweis, Tipp, **Wink** → **Indikatioun 2** || **Wink** [Hinweis] → **Wénk** || **Winseler** → **Wanseler** || **Winteranfang** → **Wanterufank** || **Winterdepression** → **Wanterdepressioun** || **Winter** → **Wanter** || **Winterferien** [um Karneval] → **Fuesvakanz** || **Wintergoldhähnchen** → **Dommendéck** || **Winterjacke** → **Wanterjackett** || **Winterkleidung** → **Wantergezei** → **Wanterkleeder** || **Winterkollektion** → **Wanterkollektioun** || **winterlich** → **wanterlech** || **Wintermonat** → **Wantermount** || **Winternacht** → **Wanternuecht** || **Winterpause** → **Wanterpau** || **Winterreifen** → **Wanterpneu** || **Winterschlaf** → **Wanterschlof** || (Olympische) **Winterspiele** → **Wanterspiller** [(Olympesch) **Wanterspiller**] || **Wintersport**, Skiturlaub → **Wantersport 1** || **Wintersport** [Sportarten] → **Wantersport 2** || **Winterwetter** → **Wanterwieder** || **Winterzeit** [Uhrzeit] → **Wanterzäit** || Lauchzwiebel, **Winterzwiebel**, Frühlingszwiebel → **Fréijoersénn** → **Fréijoersziwwel** || **Wintger** → **Wéntger** || **Wintringen** → **Wéntreng** || **Winzerbetrieb**, Weingut → **Wénzerbetrib** || **Winzer** → **Wénzer** || **Winzerin** → **Wénzerin** || **winzig**, niedlich → **butzeg** || **winzig** → **klinzeg** → **mini** || **winzig** [klein] → **winzeg 1** || **winzig** [unbedeutend, geringfügig] → **winzeg 2** || **Wippe** → **Klunsch 2** → **Schaukel 2** → **Wipp** || **wippen**, schuckeln [ein Kleinkind] → **juppelen 1** || schaukeln, **wippen** → **klunschelen** → **klunschen 1** → **schaukeln 2** || **Wipptier** → **Klunscheldéier** || **Strudel**, **Wirbel** → **Tréndel** || **Wirbel** [Knochen] → **Wirbel** || **Wirbel** [Aufregung] → **Wirbel** || Rückgrat, **Wirbelsäule** → **Réckstrank** || **Wirbelsäule** → **Wirbelsail** || **Wirbelsturm** → **Wirbelstuerm** || Zappelphilipp, Zappellise, **Wirbelwind** → **Wibbeldeuwapp** || **wir** → **mer 1** → **mir 1** || **wir** [im Gegensatz zu euch] → **mir 2** [mir aner] || **wirken** [wirksam sein] → **déngen 1** → **wierken 1** || **wirken** [den Anschein erwecken] → **wierken 2** || echt, **wirklich** → **nawell** || reell, **wirklich** → **reell 1** || richtig, **wirklich** [tatsächlich] → **richteg 3** || tatsächlich, **wirklich** → **tatsächlech** || **wirklich** → **wierklech** || Welt, Dasein, **Wirklichkeit** → **Welt 6** || **Wirklichkeit** → **Wierklechkeet** || **wirksam** → **effikass 1** → **wierksam** || **Wirksamkeit** [Wirkungskraft] → **Effikassitéit** || **Wirkstoff** → **Wierkstoff** || **Wirkung** → **Wierkung** || wuschelig, **wirr** → **wujeleg** || **Wirsing** → **Kabes 2** [Gekrauselte Kabes] → **Werjem** || **Wirt** [Gastwirt] → **Wiert** || **Wirtgensmühle** → **Wirtgensmullen** || **Wirtin** [Gastwirtin] → **Wiertsfra** || **wirtschaften** [haushalten] → **wirtschaften** || **Wirtschaft** [Ökonomie] → **Ekonomie 1** → **Wirtschaft 1** || **Wirtschaft** [Hauswirtschaft, Haushaltung] → **Wirtschaft 2** || **wirtschaftlich** [die Wirtschaft betreffend] → **ekonomesch 1** || **wirtschaftlich** → **wirtschaftlech** || **Wirtschaftsexperte** → **Wirtschaftsspezialist** || **Wirtschaftsexpertin** → **Wirtschaftsspezialistin** || **Wirtschaftskrise** → **Wirtschaftskris** || **Wirtschaftsminister** → **Wirtschaftsminister** || **Wirtschaftspolitik** → **Wirtschaftspolitik** || Steuerberaterbüro, **Wirtschaftsprüfer** → **Fiduciaire** || **Wirtschaftswissenschaften** → **Ekonomie 2** || **Wirtschaftszweig**, Branche → **Branche 2** || **wischen**

[säubern] → **ofwéschen 1** || **wischen** [entfernen] → **ofwéschen 2** || **wischen**, fegen [entfernen] → **schären 1** || **wischen** [laufen] → **wéschen 3** || (noch einmal) **wischen** (mit), (noch einmal) streichen (mit), (noch einmal) auftragen → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || **wischen** (mit)über [reiben] → **wéschen 1** [wéschen (mat) iwuer] || **Mopp**, **Wischmopp** → **Mopp** || **Wismut** [chemisches Element] → **Wismut** || **wissen** [Kenntnisse haben] → **wéssen 1** || **wissen** [Kenntnis haben] → **wéssen 2** || **wissen** [sich sicher sein] → **wéssen 3** || **wissen** [sich erinnern] → **wéssen 4** || **Wissen**, Kenntnisse → **Wéssen** || (Bescheid) **wissen** → **wéssen 8** [(Bescheid) wéssen] || **Wissenschaffler** → **Wéssenschaffler** || **Wissenschafflerin** → **Wéssenschafflerin** || **wissenschaftliche Arbeit** [zum Studienabschluss] → **Memoire** || **wissenschaftlich** → **wéssenschafflech** || **Wissensstand** → **Wéssensstand** || **wissenswert** → **wéssenswäert** || **wissen** zu [verstehen] → **wéssen 5** [wéssen ze] || **Witterungsverhältnisse** → **Wiederkonditiounen** || **Wittling**, Merlan [Tier] → **Merlan 1** || **Wittling**, Merlan [Nahrungsmittel] → **Merlan 2** || **Witwe** → **Wittfra** || **Witwer** → **Wittmann** || **Witzbold**, Spaßvogel → **Flautert** || **Witze reißen** → **räissen 6** [Witze räissen] → **rappen 4** [Witze rappen] || **Witz** [Geschichte] → **Witz** || **Witzfigur** → **Witzfigur** || komisch, lustig, **witzig** → **komesch 2** || **witzig** → **witzeg** || was, wo... → **wat 6 3** || **woanders**, **woandershin**, anderweitig → **anerwäerts** || **woanders** → **anzwousch 2** [anzwousch anesch] || **woanders** → **anzwousch** || **woanders**, **woandershin**, anderweitig → **anerwäerts** || **woandershin** → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] || **woandershin** → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] || **Wobrecken** → **Wobrécken** || **Woche** [Folge von sieben Tagen] → **Woch 1** || **Woche** [Werktag] → **Woch 2** || **Wochenende** → **Weekend 1** || **Wochenende vor Rosenmontag** → **Fuesweekend** || **Wochenendhaus** → **Weekend 2** → **Weekendhaischen** || **wochenlang** → **wochelaang** || **Wochenplan** → **Wocheplang** || **Wochentag**, Arbeitstag → **Wochendag** || **Wochenzeitung** → **Wochenzeitung** || i wo, denkste, **wo denkst du hin** → **wouhier 1** [(an) wouhier] || **Wodka** [Getränk] → **Vodka 1** || (Glas) **Wodka** → **Vodka 2** || **wo es nur möglich ist**, wo immer möglich → **némmen 2** [wou et némme geet] || **wo** [räumlich] → **wou 1** || **wo** [zeitlich] → **wou 2** || **wo-** → **wou-** || **woher** [von welchem Ort] → **wouhier 1** || **woher** [wovon] → **wouhier 2** || **wohin** → **wouhin** → **wuer** || **wohingegen** → **wärenddeems 2** → **wougéint** || gesund, **wohlauf** → **gutt 2** || **Wohlbefinden** → **Wuelbefannen** || **wohlerzogen** → **manéierlech** || sicher, bestimmt, vermutlich, **wohl** → **sécher** → **sécherlech** || vielleicht, zwar, **wohl** → **vläicht 3** || **wohl** [zwar] → **wuel 1** || **wohl** [wahrscheinlich, vermutlich] → **wuel 2** || **Wohl** → **Wuel** || **wohlgemerkt** → **wuelgemierkt** || **wohlhabende Familie**, adlige Familie → **Herrschaft 2** || duftend, **wohlichend** → **dofteg 2** || **Wohlstand** → **Prosperitéit** → **Wuelstand** || **wohlverstanden** → **wuelverstan** || **wohnen**, seinen Wohnsitz haben → **wunnen** || **Wohngebäude**, Etagenhaus → **Appartementshaus** || **Wohngebäude**, Mietshaus → **Residence** || **Wohngemeinschaft**, WG → **Wunngemeinschaft** || **wohlich** → **wunnelech** || **Camper**, **Wohnmobil** → **Camper 2** || **Wohnmobil** → **Campingcar** || **Wohnort** → **Wunnuert** || **Wohnraum** [Wohnungen] → **Wunraum** || **Wohnsiedlung** → **Cité** || **Wohnsitz** → **Wunneng 3** || (meldepflichtiger) **Wohnsitz** →

Wunnsätz || Wohnzimmer, **Wohnstube** → **Stuff** || **Wohnung**, Etagenwohnung → **Appartement** || **Wohnung** → **Logement** || **Wohnung**, Etagenwohnung → **Quartier 2** || **Wohnung** [in einem Wohngebäude] → **Wunneng 1** || **Wohnung** [Unterkunft] → **Wunneng 2** || **Wohnungsabnahme**, Beweissicherungsgutachten (von Gebäuden) [Prozedur] → **État des lieux 1** || **Wohnungsabnahmeprotokoll**, Beweissicherungsgutachten (von Gebäuden) [Dokument] → **État des lieux 2** || **Wohnungsbau** → **Wunnengsbau** || Wohnungswesen, **Wohnungsmarkt** → **Logement 2** || **Wohnungssuche** → **Wunnengssich** || Wohnungswesen, Wohnungsmarkt → **Logement 2** || **Wohnwagen** → **Karawan 2** → **Rulott** || **Wohnzimmereinrichtung** → **Sällchen 2** → **Salon 2** || **Wohnzimmer** → **Living** || **Wohnzimmer**, gute Stube → **Sällchen 1** || **Wohnzimmer**, Wohnstube → **Stuff** || **Wohnzimmertür** → **Livingdier** → **Salonsdier** → **Stuffendier** || **Wohnzone** → **Wunnzon** || wo es nur möglich ist, **wo immer möglich** → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **Wolf** → **Wollef 2** || **Wölfling** [Pfadfinder] → **Wëllefchen 2** || **Wolfram** [chemisches Element] → **Wolfram** || **Wolfsbarsch** [Tier] → **Loup de mer 1** || **Wolfsbarsch** [Nahrungsmittel] → **Loup de mer 2** || **Wolke** [am Himmel] → **Wollek 1** || **Wolke** [schwebende Partikel] → **Wollek 2** || wollen, **Woll...** → **wëllen** || **Wolle** [Tierwolle, Garn] → **Woll** || **Wollefsmillen** → **Wollefsmillen** || **wollen** [verlangen] → **wëllen 1** || **wollen** [wünschen] → **wëllen 2** || **wollen** [die Absicht haben zu, den Wunsch haben zu] → **wëllen 1** || **wollen** [behaupten] → **wëllen 2** || **wollen**, **Woll...** → **wëllen** || (haben) **wollen** → **wëllen 3** || **Wollmeringen** → **Wuelmereng** || **Wolper** → **Wuelper** || **Woltz** → **Wolz** || **Wolwelingen** → **Wolwen** || **womöglich** → **amstand** || am Ende, **womöglich** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || **Won** → **Won** || Genuss, **Wonne** → **Gellecht** || **Worcestersauce** → **Worcestershirezoos** || **Work-out**, Training → **Workout** || **Workshop** → **Atelier 3** → **Workshop** || **Wormeldingen** → **Wuermer** || **Wortbeitrag**, Wortmeldung → **Interventioun 2** || **Wörterbuch** → **Dictionnaire** → **Wierderbuch** || **Wörterverzeichnis**, Vokabular → **Vocabulaire 2** || **Wort** [sprachliche Einheit] → **Wuert 1** || **Wort** [Äußerung] → **Wuert 2** || **Wort**, Versprechen → **Wuert 3** || Sprecher, **Wortführer** → **Porte-parole** || Sprecherin, **Wortführerin** → **Porte-parole** || Duell, Rededuell, **Wortgefecht** → **Duell 3** || **wörtlich** → **textuell 2** || **wörtlich** [wortwörtlich] → **wiertlech** || Wortbeitrag, **Wortmeldung** → **Interventioun 2** || **Wortschatz** → **Vocabulaire 1** → **Wuertschatz** || endloses Gerede, **Wortschwall** → **Abberzuel 2** || **Wortspiel** → **Wuertspill** || **wortwörtlich** → **wuertwiertlech** || **wow**, Donnerwetter → **abee 5** [abee jo] || **wow**, Mensch → **flütt 2** || fuck, **wow**, Mensch → **fuck 2** || **wow**, Donnerwetter → **o 5** || fuck, **wow**, Mensch → **vreck 2** [(o) vreck] || **wow** → **wow** || **wozu** [zu welchem Zweck] → **firwat 2** → **woufir** || **Wrack** [Fahrzeug] → **Wrack 1** || **Wrack** [Mensch] → **Wrack 2** || **Wucher** → **Wucher** || **wuchern** [sich ausbreiten] → **wucheren** || **Wucherung** [am Baum] → **Warrel 2** || **Wucherzinsen** → **Wucherzënsen** || **wuchtig**, heftig → **ferm 2** || **wühlen** [graben] → **wullen 1** || **wühlen** [stöbern, kramen] → **wullen 2** || **wulstige Narbe** → **Warrel 1** || **wumm**, patsch, bums → **boufdeg** → **bumsdeg** → **poufdeg** || **Wunde** → **Wonn** || **wunderbar** [großartig] → **wonner-**

bar || **Wunder** → **Wonner** || **Wunderkerze** → **Späzmännchen** || **wunderlich**, eigensinnig → **eegen 3** || **Wundermittel** → **Wonnermüttel** || **wundern** → **wonneren 1** || **wunderschön** → **wonnerschëin** || **Wunderlüte** → **Virwëlztut** || **wund** → **éimeg** → **réi 2** → **wond** || **Wundklammer** → **Klam 2** || **Wundstarrkrampf**, **Starrkrampf**, **Tetanus** → **Starrkrampf** || **Tetanus**, **Wundstarrkrampf**, **Starrkrampf** → **Tetanus** || **Desiderata**, **Wünsche** → **Desiderata** || **Wünschelrute** → **Rutt 2** || **wünschen** → **wënschen 1** || **wünschenswert** → **wënschenswäert** || **Wunsch** → **Wunsch 1** || **Wunschzettel** → **Wunschziedel** || **Würde**, Menschenwürde → **Dignitéit** → **Würd** || **würdigen**, anerkennen → **honoréieren** → **würdegen** || **würdig sein** → **würdeg** [würdeg sinn] || **Würfel**, Kubus → **Küb 2** || **Würfel** [Spielwürfel] → **Wierfel 1** || **Würfel** [Stück] → **Wierfel 2** || **würfeln** [leine Augenzahl] → **wierfelen 1** || **würfeln** → **wierfelen 2** || **Würfelsucker** → **Stäck-erzocker** || **Wurf**, Junge [eines Tiers] → **Hickecht 1** || **Wurf** [Schuss, Stoß] → **Worf 1** || **Wurf** [eines Muttertiers] → **Worf 2** || **würgen** [Breachreiz verspüren] → **gierksen** || **Würgfalk** → **Sakerfallek** || **wurmen** → **wuermen** || **Würmer** [Darmparasiten] → **Wuerm 2** || **Made**, **Wurm** → **Mued** || **Wurm** [Tier] → **Wuerm 1** || **wurmstichig** → **muedebëtzeg** || **Knirps**, **Würstchen** → **Krappschass** || **Wurstelei** → **Gewurschtels** || **wursteln** → **wurschtelen** || **Wurst** → **Wupp 3** → **Wurscht 2** || (kleine) **Wurstscheibe** → **Rëndelchen 2** || **Wurstwaren**, Aufschnitt → **Charcuterie** → **Wurst 1** || **Wurzel** [einer Pflanze, eines Zahns, eines Haares] → **Wuerzel 1** || **Wurzel** [Ursprung] → **Wuerzel 2** || **Wurzeln** [Abstammung] → **Originn 2** || **Wurzelstock**, Baumstumpf → **Stack 3** → **Wuerzelstack** || **würzen** → **wieren** || **würzig**, pikant → **gehäert** → **wuschelig**, wirr → **wujeleg** || (umher)rennen, **wuseln** → **bëselen** || **Wüste** → **Wüüst** || **Wüstenfalke** → **Wüüstefallek** || **wüst** [unordentlich, chaotisch] → **wüüst** || böse, verärgert, zornig, **wütend** → **rosen 2** || **wütend sein**, böse sein → **béis 3** [béis sinn] || **wütend werden** → **wëll 4** [wëll ginn] || aufräumen unter, **wüten unter** → **raumen 6** [raumen ënner] || Ärger, Zorn, **Wut** → **Roserei 1** || unbedeutender Verein, **x-beliebiger Verein** → **Jickeclub** || **x-beliebig** → **x-belibeg** || **Xenon** [chemisches Element] → **Xenon** || **xenophob** → **xenophob** || **Xenophobie** → **Xenophobie** || **Xylofon** → **Xylofon** || **Yamoussoukro** → **Yamoussoukro** || **Jaunde**, **Yaoundé** → **Jaunde** || **Yaren** → **Yaren** || **Yen** → **Yen** || **Yoga** → **Yoga** || **Yogakurs** → **Yogascours** || **Yogi** → **Yogi** || **Youtube-Kanal** → **Youtubechannel** || **Ysop** → **Ysop** || **Ytterbium** [chemisches Element] → **Ytterbium** || **Yttrium** [chemisches Element] → **Yttrium** || **Yuan** || **zack**, **zack**, hop, hop, los, mach schon, komm(t) (schon) → **dajee 1** || **Zack** → **Zack** || **zack** → **batsch** → **batschdeg** || patsch, **zack** → **flang** → **flatsch** || **zack** → **hopp 2** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **zackig** [dynamisch] → **zackeg 2** || **Zaepert** → **Zaepert** || **Zagreb** → **Zagreb** || **zäh** [schwer zu kauen] → **zéi 1** || **zäh** [schleppend, anstrengend] → **zéi 2** || **zäh** [robust, widerstandsfähig, unempfindlich] → **zéi 3** || **zäh** [beharrlich] → **zéi 4** || **zähflüssig** → **zéiflësseg** || **zählen auf**, rechnen auf → **rechnen 7** [rechne mat] || **zählen auf** → **zielen 6** [zielen op] || **zählen** [die Anzahl, den Betrag feststellen] → **zielen 1** || **zählen** [leine Zahlenfolge aufsagen] → **zielen 3** || **zählen** [gültig sein] →

zielen 4 || **zählen** [Bedeutung haben] → **zielen 5** || Kombination, **Zahlenkombination** → **Kombination 2** || **zählen zu** → **zielen 2** [zielen zu] **7** [zielen zu] || Uhr, **Zähler** → **Auer 3** || **Zähler** [Messgerät] → **Compteur 1** || Anzahl, **Zahl** → **Unzuel** || **Zahl** [mathematische Größe] → **Zuel 1** || **Zahl**, Anzahl, Menge → **Zuel 2** || viel, **zahlreich** → **sëlleg** ((eng) sëlleg) → **sëllegen** ((e) sëllegen / (eng) sëllegen) || viele sein, **zahlreich sein** [Personen] → **dacks 3** [zu dacks sinn] || **Zahlstelle** [auf Straßen] → **Peage 2** || **Zahlungserinnerung** → **Manung** || **zähmen** → **zämen** || **zahn** → **zam** || **Zahnarzt** → **Zänddokter** || **Zahnärztin** → **Zänddoktesch** || **Zahnbohrer** → **Buerer 3** || **Zahnbürste** → **Zännbüsch** || **Zähneputzen** → **Zännwäschen** || **Zahn** [eines Gebisses] → **Zant 1** || **Zahn** [einer Säge, eines Zahnkranzes] → **Zant 3** || **Zahnfleischbluten** → **Zännfleeschbludden** || **Zahnfleisch** → **Zännfleesch** || Karies, **Zahnkaries** → **Karies** || **Zahn pasta** → **Zännseef** → **Zanpasta** || **Zahnrad** → **Zännrad** || **Zahnschmerzen** → **Zännwéi** || **Zahnsperre** → **Bréck 4** → **Zanspang** || **Zahnstocher** → **Zännstëppeler** → **Zanstocher** || **Zander** → **Hiechtepiisch** || **Zander** [Tier] → **Zander 1** || **Zander** [Nahrungsmittel] → **Zander 2** || **Zange** [Instrument] Pinzette → **Pince 1** || **Zange** [von Tieren] → **Pince 3** || **Zange** [Instrument, Werkzeug] → **Zaang 1** || **Zange** [Geburtszange] → **Zaang 2** || **Zange** [von Tieren] → **Zaang 3** || **zanken** (mit) → **kazen** [kazen (mat)] || **zänkisch**, widerborstig → **kazeg** || streitsüchtig, **zänkisch** → **streidereg** || **Zäpfchen** [Suppositorium] → **Stëppchen 1** || **Zäpfchen** → **Zäppchen 1** || **Zäpfchen** [Suppositorium] → **Zäppchen 2** || **zapfen** → **zafen** || **Zapfen** [eines Nadelbaumes] → **Dännenzapp** || **Zapfen** [eines Nadelbaums] → **Dillendapp 2** || **Zapfenstreich** → **Zapestreech** || **Zapfsäule** → **Bensinnspompe 1** || **zappelig**, quirlig → **wibbeleg** || **zappelig** → **zappeleg** || **Zappeligkeit** → **Wibbelegkeet** || **Zappelliese**, Zappelphilipp → **Wibbel** || Zappelphilipp, **Zappellise**, Wirbelwind → **Wibbelde wapp** || **zappeln** → **fréckelen 1** || **zappeln**, hin- und herschaukeln → **juppelen 2** || **zappeln**, strampeln → **strauwelen 1** || **zappeln** → **zappelen** || Zappelliese, **Zappelphilipp** → **Wibbel** || **Zappelphilipp**, Zappellise, Wirbelwind → **Wibbelde wapp** || **Zar** → **Zar** || Rahmen, **Zarge** [eines Fensters, einer Tür] → **Kader 1** → **Rumm 1** || **Zarge** [einer Tür] → **Zarg** || **Zarin** → **Zarin** || weich, **zart** → **duuss 1** || sanft, **zart** [dezent] → **duuss 2** || sanft, **zart** [liebevoll, sensibel] → **duuss 3** || **zart**, empfindlich [Person, Gesundheit] → **fragil 2** || fein, **zart** → **reng 5** || **zart** [leicht zu kauen] → **zaart 1** || **zart** [empfindlich] → **zaart 2** || **zart** [samtig] → **zaart 3** || **zart** [feingliedrig] → **zaart 4** || **zart**, schwächling → **zerbriechlech 3** || **zärtlich** → **zäertlech** || **Zärtlichkeit** [Zuneigung] → **Zäertlechkeet 1** || **Zärtlichkeit** [Liebkosung, Wort] → **Zäertlechkeet 2** || **Zäsur** [Einschnitt] → **Zäsur 1** || **Zäsur** [in einem Vers, in einem Musikstück] → **Zäsur 2** || **Zauberbuch** → **Hexebuch** || **Zauberei** [Magie] → **Zauberei** || Hexenmeister, **Zauberer** → **Hexemeeschter** || **Zauberer**, Magier → **Zauberer 1** || **Zauberer**, Zauberkünstler [Taschenspieler] → **Zauberer 2** || **Zaubererin**, Zauberkünstlerin [Taschenspielerin] → **Zauberin 2** || **Zauber** [Faszination, Reiz] → **Zauber 1** || **Zauberin**, Magierin → **Zauberin 1** || **Zauberer**, **Zauberkünstler** [Taschenspieler] → **Zauberer 2** || **Zaubererin**, **Zauberkünstlerin** [Taschenspielerin] → **Zauberin 2** || hexen, zaubern → **hexen** || zaubern → za-

ubern **1 2** || **Zauberstab** → **Zauberstaf** || **Zaubertrick** → **Zaubertrick** || zögern, zaudern → **zécken 1** || **Zaum** → **Zam** || **Zaunammer** → **Zonkmësch** || **Zaun** → **Clôture 2** → **Zonk** || **Zaunkönig** → **Maiskinnek** → **Zonkebutz** || Ackerwinde, **Zaunwinde** → **Wann** || **zausen** → **zauselen** || **Zebra** → **Zeebra** || **Zebrastrreifen** → **Zeebrasträifen** || Bestellung, Verzehr, **Zeche** → **Consommation 2** || bechern, **zechen** → **schluppen 3** → **sippen 3** || **zechen** → **tuten 2** || **Zecke** → **Bëschzeck** → **Zeck** || **Zehe** [am Fuß] → **Zéif 1** || **Zehe** [Knoblauchzehe] → **Zéif 4** || **Zehennagel** → **Zéiwennol** || **Zehenspitze** → **Zéiwespëtz** || **zehnfach** → **zëngfach** || **zehn** → **zëng** || **Zehn** [Spielkarte] → **Zëngtchen** || **zehnmal** → **zëngmol** || **zehnte** → **zëngt** || **Zehntel** → **Zëngtel** || **zehren an**, belasten → **zieren 2** [zieren un] || **zehren von** → **zieren 1** [zieren un] || **Zeichenblock** → **Zeecheblock** || Signal, **Zeichen** [Botschaft] → **Signal 3** || **Zeichen** [graphisches Symbol] → **Zeechen 1** || **Zeichen**, Mal → **Zeechen 2** || **Zeichen** [Geste, Signal] → **Zeechen 3** || **Zeichen** [Symptom, Anzeichen] → **Zeechen 4** || Kunstlehrer, **Zeichenlehrer** → **Zeecheprofessor** || **Zeichensprache** → **Zeechesprooch** || **Zeichentrickfilm**, Animationsfilm → **Comic 2** || **Zeichentrickfilm** → **Dessin animé** || **Zeichentrickfilm**, Animationsfilm, Trickfilm → **Mickymaus 1** || **Zeichentrickfilm** → **Zeechentrickfilm** || malen, **zeichnen** [ein Bild] → **molen 1** || malen, **zeichnen** [auf einem Bild darstellen] → **molen 2** || malen, **zeichnen** → **molen 3** || **zeichnen** [darstellen] → **zeechnen 1** || **zeichnen**, prägen → **zeechnen 4** || **zeichnen** [Wertpapiere] → **zeechnen 6** || **zeichnen** [darstellen] → **zeechnen 7** || **Zeichner** → **Zeechner** || **Zeichnerin** → **Zeechnerin** || **Zeichnung** [Darstellung, Bild] → **Zeechnung** || **Zeigefinger** → **Zeigefanger** || bringen, **zeigen** [Medien] → **bréngen 2** || vorführen, **zeigen**, präsentieren, darbieten → **virféieren 1** || **zeigen** [sehen lassen] → **weisen 1** || **zeigen**, vormachen → **weisen 2** || **zeigen** [ausstellen] → **weisen 3** || **zeigen**, zur Schau stellen → **weisen 4** || **zeigen** [senden, vorführen] → **weisen 5** || **zeigen** [zum Ausdruck bringen] → **weisen 6** || **zeigen** [hervortreten lassen] → **weisen 7** || **zeigen**, anzeigen [einen Wert] → **weisen 8** || **zeigen** → **weisen 9** || **Zeiger** → **Zär** || **Zeile** [eines Texts] → **Rei 4** || **Zeile** [in einem Text] → **Zeit** || Abstand, **Zeilenabstand** → **Espace 1** || **Zeitalter** → **Zäitalter** || **Zeitaufwand** → **Zäitopwand** || **Zeit der Getreideernte** → **Karschnatz 2** || **Zeit der Heuernte** → **Heemount** || **Zeit der Schobermesse** → **Fouerezäit** || **Zeitdruck** → **Zäitdrock** || **Zeit** [Begriff] → **Zäit 1** || **Zeit** [Zeitpunkt, Termin] → **Zäit 2** || **Zeit** [Uhrzeit] → **Zäit 3** || **Zeit** [Zeitabschnitt, Zeitraum] → **Zäit 4** || **Zeit** [Epoche] → **Zäit 5** || **Zeit** [zur Verfügung stehende Zeit] → **Zäit 6** || **Zeit** [gemessene Zeit] → **Zäit 7** || **zeitgemäß** → **zäitgeméiss** || **zeitgenössisch** → **zäitgenëssesch** || **zeitgleich** → **zäitgläich** || **zeitlebens**, ein Leben lang → **zäitliwens** || **zeitlich** [die Zeit betreffend] → **zäitlech** || **zeitlich gestalten** → **programmëieren 2** || **Zeitlupe** → **Ralenti 2** || **Zeitlupe**, Slow Motion → **Slow Motion** || **Zeitlupe** → **Zäitlupp** || **Zeitmangel** → **Zäitmangel** || **zeitnah** → **zäitno** || **Zeitplan**, Stundenplan → **Horaire 1** || **Zeitplan** → **Zäitplang** || **Zeitpunkt** → **Zäitpunkt** || **Zeitraum** → **Zäitraum** || **Zeitschrift** [Magazin] → **Revue 1** || **Zeitschrift** [Druckschrift] → **Zäitschrëft 1** || **Zeitschrift** [Redaktion, Verlagshaus] → **Zäitschrëft 2** || **Zeitspanne** → **Zäitspan** || **Zeitspiel** [im Ballsport]

Zensur 2 || Diplomverleihung, **Zeugnisverleihung** [Feier] → **Diplomwuerreechung** || **Zichorie** [Kaffeersatz] → **Schiggeri** || **Zicke** [Schimpfwort] → **Bëtschel 2** → **Butsch 2** || Ziege, **Zicke** [Schimpfwort] → **Geess 2** || **zickeln** → **bëtschelen** || **Zickzack** → **Zickzack** || **Zickzacklinie** [Fahrbahnmarkierung] → **Zickzacklinn** || **Ziege** [Tier] → **Butsch 1** || **Geess 1** || **Ziege**, **Zicke** [Schimpfwort] → **Geess 2** || **Ziegelbrennerei** → **Zillebäckerei** || **Ziegelbrenner** → **Zillebäcker 1** || **Ziegelbrennerin** → **Zillebäckesch** || **Ziegelei** → **Zillefabrick** || **Ziegel**, **Ziegelstein** → **Zill 1** || **Ziegel**, **Ziegelstein** → **Zill 1** || **Ziegenbart** [Kinnbart] → **Geessebaart** || **Ziegenbock** → **Geessebock** || **Ziegenkäse** → **Geessekéis** || **Ziegenmelker** → **Fléimouk** || **Ziehbrunnen** → **Pëtz** || **ziehen aus** [herausnehmen] → **zéien 5** [zéien aus] || **ziehender Schmerz** → **Rass 2** || einlegen [einen Gang] (an)ziehen [die Bremse] → **amaachen 6** || (umher)ziehen, sich herumtreiben → **fändelen** || reißen, ausreißen, **ziehen** → **rappen 2** || **ziehen** [hinter sich her] → **zéien 1** || **ziehen** [zu sich hin] → **zéien 2** || **ziehen** [betätigen] → **zéien 3** || **ziehen** [verlegen] → **zéien 4** || **ziehen** [Los, Karte] → **zéien 6** || **ziehen**, locken → **zéien 8** || **ziehen** [Zug haben] → **zéien 10** || **ziehen** [Aroma entwickeln] → **zéien 12** || **ziehen** [Durchzug herrschen] → **zéien 14** || **ziehen** [sich bewegen] → **zéien 18** || (zu lange) **ziehen** [Obst, Gemüse] → **mautschen** || **ziehen** (an) [zerren (an)] → **zéien 9** [zéien (un)] || **ziehen** (bei) [die gewünschte Wirkung haben] → **zéien 11** [zéien (bei)] || **ziehen in** [Feuchtigkeit, Geruch] → **zéien 19** [zéien an] || stülpen über, **ziehen über** → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || **Ziehharmonika**, **Akkordeon** → **Ziharmonika 1** || **Ziel**, **Zielankunft** [eines Rennens] → **Arrivée 1** || **zielen auf** [sich richten an] → **visiéieren** || **zielen auf** [den Zweck verfolgen] → **zilen 2** [zilen op] || **zielen** [auf] [vor einem Schuss] → **biichten** [biichten (op)] → **diichten** [diichten (op)] → **zilen 1** [zilen (op)] || **Ziel**, **Zielankunft** [eines Rennens] → **Arrivée 1** || **Ziel** [Ziellinie] → **Arrivée 2** || **Ziel**, **Zweck** → **But** || **Ziel**, **Reiseziel**, **Bestimmungsort** → **Destina-tion** || **Ziel** [Zweck] → **Objektiv 1** → **Zil 1** || **Ziel** [Ziellinie] → **Zil 2** || **Zweck**, **Ziel**, **Bestimmung** → **Zweck** || **Zielland** → **Zilland** || **Zielscheibe** → **Zilscheif** || **zielsicher**, **treffsicher** → **gediicht 1** || relativ, **ziemlich** → **relativ** || **ziemlich** → **zimmlech** || **ziemlich** [be-trächtlich] → **zimmlech** || schlank, **zierlich** → **ëmpeg** || **zierlich** → **reng 7** || **Ziffer** [Zahl] → **Ziffer** || **Zigarette** → **Zigarette** || **Zigarettenkonsum** → **Zigarettekonsum** || **Blättchen**, **Zigarettenpapier** → **Blietchen 2** || **Zigarettenpause** → **Zigarettepaus** || **Zigarettenrauch** → **Zigaretten-damp** || **Zigarettenmuggel** → **Zigarettenmuggel** || **Zigarettestomp** || **Zigarillo** → **Zigarillo** || **Zigarre** → **Zigar** || **Zigeuner** → **Zigeiner** || **Zigeunerin** → **Zigeinerin** || **Zika-Fieber** → **Zikaféiwir** || **Zika-Virus** → **Zikavirus** || **Zilpzalp** → **Zillzapp** || **Zimmerdecke**, **Zimmerhöhe** → **Versinn** || **Zimmer** [Wohnraum] → **Zëmmer** || **Zimmerdecke**, **Zimmerhöhe** → **Versinn** || **Zimmermädchen** → **Zëmmermeedchen** || **Zimmermann** [Dachstuhl-schreiner] → **Zammermann** || **zimmern** → **zammeren** || **Zimmerschlüssel** → **Zëmmerschlüssel** || **Zimmertemperatur** → **Zëmmertemperatur** || **zim-perlich** [empfindlich] → **pipeg 1** || **zimperlich** [rück-sichtsvoll, feinfühlig] → **zimperlech 1** || **zimperlich** [empfindlich] → **zimperlech 2** || **Zimt** → **Kanéil** ||

Zinken, **Riechkolben** → **Kenki 2** || **Zink** [chemisches Element] → **Zéink 1** || **Zink** [Metall] → **Zéink 2** || **Plastikwanne**, **Zinkwanne** → **Bitchen 2** || **Zinne** [einer Mauer] → **Zënn** || **zinnen**, aus **Zinn** → **zënnen** || **Zinn** [chemisches Element] → **Zënn 1** || **Zinn** [Metall] → **Zënn 2** || **Zinsen** → **Zënsen 1** || **Zinsertrag** → **Zënsertrag** || **Zinseszins** → **Zënseszëns** || **Zinssatz**, **Steuersatz** → **Taux 1** || **Zinssatz** → **Zënsen 2** → **Zënsasz** || **Zinsschein**, **Coupon** → **Coupon 2** || **Zipfel** [eines Kleidungsstücks, eines Tuchs] → **Këpp 1** || **Zipfel**, **Eck**, **Ende** → **Wutz 1** || **Zipfel** [Penis] → **Wutz 3** || **Zipfelmütze** → **Zipfel-mutz** || **Zippammer** → **Zippmësch** || **Zipperlein**, **Gicht** → **Zipperlein** || **zirka**, etwa, ungefähr → **zirka** || **Zirkel** [Gerät] → **Zierkel** || **zirkeln**, tüfteln → **zierkelen** || **Zirkonium** [chemisches Element] → **Zirkonium** || **Zirkumflex** → **Hittchen 3** || **Zirkusdirektor** → **Zirkusdirekter** || **Theater**, **Zirkus** [unangenehme Situation] → **Theater 6** → **Zauber 2** || **Zirkus**, **Rambazamba** → **Zinglabumm** || **Zirkus** [Vorstellung] → **Zirkus 1** || **Theater**, **Zirkus** [unangenehme Situation] → **Zirkus 2** → **Zodi 2** || **Zirkuszelt** → **Zirkuszelt** || **zischen** [einen Laut hervorbringen] → **zischen** || **ziselieren** → **ziseléieren** || **Zisterne** → **Zëttär 1** || **Zitadelle** → **Zitadell** || **Zitat** → **Zitieren**, einbestellen → **convoquéieren 2** || **zitieren** [wiedergeben, anführen] → **zitéieren 1** || **zitieren**, einbestellen → **zitéieren 2** || **zitieren**, vorladen → **zitéieren 3** || **Zitrone** → **Zitroun** || **zitronengelb** → **zitrounegiel** || **Zitronengras** → **Zitrounegras** || **Melisse**, **Zitronenmelisse** → **Meliss** || **Zitronenmelisse**, **Melisse** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **Zitronenpresse** → **Zitrounepress** || **Zitronensaft** → **Zitrounejus** || **Zitronenstelze** → **Zitrounepanewip-pchen** || **Zitronentarte** → **Zitrounentaart** || **Zitrusfrucht** → **Zitrusfrucht** || **zittern** → **zidderen** || **Zittig** → **Zëtteg** || **zittrig** → **ziddereg** || **Zitze** [Euterzitze] → **Mam 1** || **Zivilcourage** → **Zivilcourage** || **zivil** [nicht militärisch, bürgerlich] → **zivil** || **Zivilisation** → **Zivilisatioun** || **zivilisieren** → **ziviliséieren** || **zivilisiert** [gesittet] → **ziviliséiert 1** || **zivilisiert** [mit einem hohen Stand der Zivilisation] → **ziviliséiert 2** || **Zivilist** → **Zivilist** || **Zivilperson**, **Zivilist** → **Zivilpersoun** || **Zivilistin** → **Zivilistin** || **Zivilperson**, **Zivilist** → **Zivilper-soun** || **Zivilrecht** → **Zivilrecht** || **zögern**, **zaudern** → **zécken 1** || **zögern**, **schwanken** [unschlüssig sein] → **zécken 2** || **Zölibat** → **Zölibat** || **Zollbeamter** → **Douanier** || **Zollbeamtin** → **Douanière** || **Zoll**, **Zollbe-hörde** → **Douane 1** || **Zoll**, **Zollbehörde** → **Douane 1** || **Zoll**, **Zollstelle** → **Douane 2** || **Zoll**, **Zollgebühren** → **Douane 3** || **Zoll** [Abgabe] → **Zoll 1** || **Zoll** [Zollbeamte] → **Zoll 2** || **Zoll** [Maßeinheit] → **Zoll 3** || **Zoll** [Zollfrei] → **Zollfrei** || **Zoll**, **Zollgebühren** → **Douane 3** || **Zoll**, **Zollstelle** → **Douane 2** || **Zolwerknapp** → **Zolwerknapp** || **Zolwer** → **Zolwer** || **Zone**, **Gebiet**, **Bereich** → **Zon** || **Zoo** → **Zoo** || **Zoologe** → **Zoolog** || **Zoologie** → **Zoologie** || **Zoologin** → **Zoologin** || **zoomen** → **zoomen** || **zoomen** [über Zoom kommunizieren] → **zoomen** || **Zoom** → **Zoom** || **Zoonose** → **Zoonos** || **Zopf** [Haarzopf] → **Trëtz 1** || **Zopf** [Gebäck] → **Trëtz 3** || **Pferdeschwanz**, **Zopf** → **Wutz 2** || **Zopfmuster** → **Trëtz 2** || **Ärger**, **Zorn**, **Wut** → **Roserei 1** || böse, verärgert, **zornig**, **wütend** → **rosen 2** || **Zote**, **Obszönität** [Äußerung, Handlung] → **Ruck-elzgeeket 2** || **Zoten reißen** → **honzen** || **zu allem fähig sein** → **fäeg 2** [zu allem fäeg sinn] || **zu allem Über-fluss** → **Iwwerfloss 2** [zu allem Iwwerfloss] || **zubauen**

[als Bauland nutzen] → **verbauen 1** || **zubauen**, bebauen → **zoubauen 2** || zuerst, zu **Beginn** → **virop 2** || **Zubehör**(teil), Accessoire → **Accessoire 1** || Aufsatz, **Zubehörteil** → **Opsaz** || **zubeißen** [schnappen] → **zoubäissen 1** || **zubeißen** [Zähne aufeinanderpressen] → **zoubäissen 2** || **zubekommen** → **zoukréien** || **zubereiten** → **noeneemaachen 1** → **preparéieren 2** || **zubereiten** [Speisen] → **zoubereeden** || **Zubereitung** [Vorgang] → **Preparatioun 2** → **Zoubereedung** || **zubetonieren** → **zoubetonéieren** || einräumen, **zubilligen** → **araumen 2** || **zubinden** → **zoubannen** || **zubinden**, zuschnüren → **zoustrécken** || **Zubringer** [einer Autobahn] → **Brétel 3** || zu Schrott fahren, zu **Bruch fahren**, schrotten → **vrecktfueren 3** || **Zucchini** → **Courgette** → **Zucchini** || **züchten**, anbauen → **ziichten 1** || **züchten** → **ziichten 2** || **züchten**, anbauen → **zillen 2** || **Züchter** → **Ziichter** || **Züchterin** → **Ziichterin** || **Zucht** [Aufzucht] → **Ziichtung** → **Zucht 1** || **zucken** → **zucken** || **Zuckerdose** → **Zockerdëppchen** || **Zuckererbse** → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || **Zucker** [Haushaltszucker] → **Zocker 1** || **Zucker** [Zucker-erbindung] → **Zocker 2** || **zuckerkrank** → **zockerkrank 1** || **Zuckerkrankheit**, Diabetes → **Zocker 3** || **zuckern** [süßen] → **zéckeren** || **Zuckerrübensirup** → **Mëlass** || **zuckersüß** → **zockerséiss** || **Zuckerwatte** → **Barbe à papa** → **Zockerwatt** || **Zuckung** → **Zuckung** || **zudecken**, abdecken → **zoudecken** || abdecken, **zudecken** → **zouleëen 1** || **zudem** → **zudeem** || **stutzig machen**, zu **denken geben** → **intrigéieren 1** || **zudrehen** [leinen Hahn] → **zoudréien 1** || **zudrehen** [leinen Schraubverschluss] → **zoudréien 2** || **zudrehen** [die Versorgung einstellen] → **zoudréien 3** || **zudrücken** [schließen] → **zoudrécken 1** || **zueinanderfinden** → **zesummefannen 1** || **zu Ende schreiben lassen** → **ausschreiwen 4** [ausschreibe loossen] || **zu Ende spielen** → **ausspillen 4** || **zu eng sein**, zu eng sitzen → **strämmen** || **zu eng sein**, zu eng sitzen → **strämmen** || **zuerkennen** [zusprechen] → **zouerkennen** || **zuerst** [anfangs, an erster Stelle] → **éischt 2** [fir d'éischt] || **zuerst** [als Erstes] → **fir 9** [fir d'éischt] || **zuerst**, zu **Beginn** → **virop 2** || **zufahren auf** → **duerfueren 1** [duerfueren op] || **Zugang**, **Zufahrt**, **Eingang** [Weg] → **Accès 1** || **Zufahrt**, **Einfahrt** → **Afaat** || **Zufahrt** [Zufahrtsweg] → **Zoufaat** || **fallen an**, **zufallen** → **falen 9** [falen un] || **zufallen** [sich schließen] → **zoufalen 1** || **zufallen** [zuteil werden] → **zoufalen 2** || **Zufall** → **Zoufall** || **zufälligerweise** [durch Zufall] → **zoufälligerweis 1** || **zufälligerweise** [vielleicht] → **zoufälligerweis 2** || **zufällig** → **zoufällleg** || **zufällig** [vielleicht] → **zoufällleg** || **zufällig mitbekommen** [vom Hörensagen] → **verlauschteren 1** || **alzu**, zu → **alze** || zu, an [in die Nähe von] → **bei 1** || **zu** [in die Wohn-, in die Arbeitsräumlichkeiten von] → **bei 2** || **zu** [einem Zeitpunkt] → **fir 6** || **auf**, zu [einer Institution, einer Einrichtung, einer Verkaufsanlage] → **op 5** || **auf**, zu [einer Veranstaltung] → **op 6** || **zu** [allzu] → **ze** [ze (vill)] || **zu** → **ze** || zu, geschlossen → **zou 1** || **zu** [unzugänglich] → **zou 2** || **zu** [gerichtet an] → **zu 1** || **zu** [in Bezug auf] → **zu 2** || **zu** [Größenverhältnis, Zahlenverhältnis] → **zu 3** || **zu** [Anzahl] → **zu 4** || **zu** [für] → **zu 5** || **zu** [Zweck, Anlass] → **zu 6** || **packen können**, zu **fassen bekommen** → **paken 5** [ze pake kréien] || **zu Filz verarbeiten** → **filzen 1** || **zufliegen auf** → **zoufléien 1** [zoufléien op] || **zufliegen** [Zuflucht suchen] → **zoufléien 2** || zu-

fliegen [zufallen] → **zoufléien 3** || **Zufluss** [von Flüssigkeit] → **Zoufloss 1** || **Zufluss** [Eintreffen, Zustrom] → **Zoufloss 2** || **zufrieden** → **zefridden** || **Zufriedenheit** → **Zefriddenheet** || anständig, angemessen, **zufriedenstellend** → **anständeg 2** || **zufriedenstellend** → **zefriddestellend** || **zufriedenstellen** → **zefriddestellen** || **zufrieren** → **zoufrieren** || antun, **zufügen** → **undoen 4** || **zu Fuß** → **Fouss 3** [zu Fouss] || **Zugabe** [beim Kauf von Lebensmitteln] → **Bäiluecht 3** || **Zugabe** [Darbietung] → **Bis** → **Zugab** || **Abteil**, **Zugabteil** → **Coupé 2** → **Kompartiment 1** || **Zugang**, **Zufahrt**, **Eingang** [Weg] → **Accès 1** || **Zugang**, **Zutritt** → **Accès 2** || **Zugang**, **Zugriff** → **Accès 3** || **Zugang**, **Eingang** → **Zougang 1** || **Zugang** [emotionell, intellektuell] → **Zougang 2** || **Zugriff**, **Zugang** → **Zougang 4** → **Zougrëff** || **zugänglich** → **accessibel 1** || **zugänglich** [erreichbar] → **zougänglech 1** || **zugänglich** [verfügbar] → **zougänglech 2** || **zugänglich** [aufgeschlossen] → **zougänglech 3** || **zugänglich** [verständlich] → **zougänglech 4** || **Zugänglichkeit** [Zutritt, Zugang] → **Accessibilitéit 1** || **zugeben**, einräumen → **zouginn 1** || **zugeben**, gestehen → **zouginn 2** || **bekifft**, **zugedröhnt** → **bedämpt** || **zugehen auf** → **duergoen 2** [duergoen op] || **zugehen auf**, sich nähern → **zougoen 3** [zougoen op] || **zugehen auf** [einen Zeitpunkt] → **zougoen 4** [zougoen op] || **zugehen** [verlaufen, ablaufen] → **erofgoen 7** || **zugehen**, sich schließen → **zougoen 1** || **zugehen** [sich schließen lassen] → **zougoen 2** || **zugehen** [verlaufen] → **zougoen 5** || **Zugehörigkeit**, **Mitgliedschaft** → **Affiliatioun** || **zugeknöpft** [unzugänglich, zurückhaltend] → **zougeknäppt** || **Zügel** → **Gidd** → **Zigel** || **zugeschneit** → **zougeschneit** || **Zugeständnis** → **Zougeständnes** || **einsehen**, **zugestehen** → **agesinn 2** || **bewilligen**, **zugestehen** → **bewëllegen** || **zugestehen** [einräumen] → **zougestoen** || **Zug** [beim Rauchen] → **Strapp 5** || **Zug** [Luftzug] → **Zoch 1** || **Zug**, **Bahn** → **Zuch 1** || **Zug** [beim Brettspiel] **Spielzug** → **Zuch 3** || **zügig**, **schnell** → **schëtzeg** || **zügig** → **zügeg** || **zugippen** → **zougippen** || **zugleich**, **gleichzeitig**, auch → **an engems** || **zugleich** [sowohl als auch] → **zugläich** || **Arbeitspferd**, **Zugpferd**, **Kaltblut** → **Bauerepäerd** || **Brauereipferd**, **Zugpferd** → **Brauereispäerd** || **Arbeitspferd**, **Zugpferd**, **Kaltblut** → **Schaffpäerd** || **Zugpferd** [Galionsfigur, Aushängeschild, Verkaufsschlager] → **Zuchpäerd** || **Zugposaune** → **Zuchposau** || **zugreifen auf** [ein informatives System] → **zougräifen 2** [zougräifen op] || **zugreifen**, sich bedienen → **zougräifen 1** || **Zugang**, **Zugriff** → **Accès 3** || **Zugriff**, **Zugang** → **Zougang 4** → **Zougrëff** || **Zugriffsrecht** → **Zougrëffsrecht** || **zugrunde gehen** → **zugrunen goen** || **ruinieren**, **zugrunde richten** → **futtimaachen 1** || **Zugunglück** → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || **zu Gunsten** (von) → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || **zugutkommen** → **zeguttkommen** || **zusätzlich**, **zu guter Letzt** → **hannendrop 2** || **zu guter Letzt** → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **Zugverbindung** → **Zuchverbindung** || **Zugvogel** → **Zuchvuul** || **zuhalten** [Augen, Nase, Mund, Ohren] → **zouhalen 1** || **zuhalten** [geschlossen halten] → **zouhalen 2** || **Zuhälterei** → **Zouhälterei** || **Zuhälter** → **Mackero 3** → **Zouhälter** || **zuhängen** → **zouhänken** || **zu Hause bleiben**, den Urlaub auf **Balkonien** verbringen → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **zu Hause bleiben** → **doheemleiwien** || **Zuhause** → **Doheem** || **zu Hause**

→ **doheem** || **zu Hause** [im Haus] → **heiheem 1** || **zu Hause** [in der Heimat] → **heiheem 2** || **zuhören**, **hinhören** → **lauschteren 2** || **zuhören** → **nolauschteren 1** || **Zuhörer** → **Nolauschterer** || **Zuhörerin** → **Nolauschterin** || Auditorium, **Zuhörerschaft** → **Auditoire 1** || **zuklappen** → **zouklappen 1 2** || **zukleben** [verschließen] → **zoukliween** → **zoupechen** || eng sein, **zu klein sein** [Kleidungsstück] → **just 1** [just sinn] || zuwerfen, **zukunft** → **zougeheien 1** || **zukunft** → **zouklaken** → **zouknuppen 1** || **zukunft**, **zuschlagen** → **zouknuppen 2** || **zukneifen** → **zoupätzen 1** || **zuknöpfen** → **zouknäppen** || **zukommen auf** [sich nähern] → **duerkommen 1** [duerkommen op] || **zukommen auf** [sich versöhnen mit] → **duerkommen 2** [duerkommen op] || **zukommen auf** [bevorstehen] → **duerkommen 3** [duerkommen op] || **zukommen auf** [sich nähern] → **zoukommen 1** [zoukommen op] || **zukommen auf** [sich versöhnen mit] → **zoukommen 2** [zoukommen op] || **zukommen auf** [bevorstehen] → **zoukommen 3** [zoukommen op] || **zukommen lassen** [übermitteln] → **zoukommen 5** [zoukomme loosse] || **Zukunft** [künftiges Geschehen] → **Zukunft 1** || **zukünftig** → **zukünftig 2** || **Zukunftsperspektive** → **Zukunftsperspektiv** || lächeln, **zulächeln** → **laachen 3** || **Zulage** → **Zoulag** || **zulangen** [tüchtig essen] → **derbämaachen 2** || **zulangen** [kräftig zupacken] → **derbämaachen 3** || **zulangen** [beim Essen] → **drafachen 2** || **zulassen** [genehmigen] → **agreëieren** || **zulassen** [ein Kraftfahrzeug] → **immatrikulëieren** || **zulassen**, **geschlossen lassen** → **zouloossen 1** || **zulassen** [unzugänglich lassen] → **zouloossen 2** || **zulassen**, **erlauben** → **zouloossen 3** || **zulässig** → **zoulässeg** || **Zulassung** [Aufnahme] → **Admissioun** || **Zulassung**, **Genehmigung** [Erlaubnis] → **Agrement 1** || **Zulassung**, **Genehmigung** [Dokument] → **Agrement 2** || **Zulassung** [Genehmigung] → **Zouloossung 1** || **Zulassung** [Immatrikulation, Aufnahme] → **Zouloossung 2** || **Zulassung** [pharmazeutischer und chemischer Produkte] → **Zouloossung 3** || **Zulassungsbescheinigung** → **Kaart 10** [Gro Kaart] || **zulaufen auf** [sich bewegen in Richtung auf] → **duerlafen** [duerlafen op] || **zulaufen auf** [sich bewegen in Richtung] → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **zulaufen** [Zuflucht finden] → **zoulafen 1** || **Zulauf** [Zufluss] → **Zoulaf 1** || **Zulauf**, **Andrang** → **Zoulaf 2** || **zu Lebzeiten** → **Liefzäiten** [zu Liefzäiten] || **zulegen** [an Bedeutung gewinnen] → **zouleëien 3** || **Zuleitung** → **Zouleitung** || **zum ... Mal** → **fir 10** [fir d' ... (Kéier)] || **zum Anwachsen bringen** [Pflanzen] → **ukréien 5** || **verschließen**, **zumauern** → **zoubauen 1** || **zumauern** → **zoumaueren** || **zum Ausdruck bringen** → **Ausdrock 2** [zum Ausdruck bréngen] || **zum Beispiel** → **Beispill 2** [zum Beispill] || **zum Besten geben** [zur Unterhaltung vortragen, vorführen] → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || **zum Gedenken an** → **Gedenken** [zum Gedenken un] || **zum Gottesdienst läuten** → **oflauden** || **zum guten Ton gehören** → **Toun 6** [zum gudden Toun gehéieren] || **zumindest**, **jedenfalls** → **allzäit 1** || **wenigstens**, **zumindest** → **op d'mannst 2** || **zumindest** → **zumindest** || **zum letzten Mal** → **lescht 5** [fir d'lescht] || **zum Spaß** → **Geck 6** [am Geck] || **zum Teufel**, **den Bach runter**, **hinüber** → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || **zumuten** → **zoumudden** || **Zumutung** → **Zoumuddung** || **zum Verhängnis werden** → **Verhängnis** [zum Verhängnis ginn] || **zum Verkauf** → **Vente 2**

[an der Vente] → **Verkaf 2** [am Verkaf] || **zum Vorschein kommen** → **Virschäin** [zum Virschäin kommen] || **zum Wohl**, **prosit** → **prost** || **zum Zuge kommen** → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || **zunageln** → **zouneelen** || **zunähen** → **zoubitzen** || **Häufung**, **Zunahme** → **Accumulatioun 1** || **Erhöhung**, **Zunahme** → **Augmentatioun** || **Zunahme**, **Steigerung** → **Plus 2** || **Zunahme**, **Zuwachs** → **Zouwuess** || **Zündblättchen** → **Ramoss** || **zünden** [zum Knallen bringen] → **lassloossen 2** || **zünden** → **zünden** || **Zündkerze** → **Bougie** || **Zündschnur**, **Lunte** → **Wick 2** || **Zündschnur** → **Zündschnouer** || **Zündung** [das Zünden] → **Zündung 1** || **Zündung** [Vorrichtung] → **Zündung 2** || **zunehmen** [an Gewicht] → **bäihuelen** → **zouhuelen 1** || **zunehmen** [steigen] → **zouhuelen 2** || **Zunge** [Organ] → **Zong 1** || **Zunge** [Nahrungsmittel] → **Zong 2** || **Zunge**, **Lasche** → **Zong 3** || **zurechnen**, **zuordnen** → **zourechnen** || **zuordnen** → **zouuerdnen** || (bei der Arbeit) **zupacken** → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **versperren**, **zuparken** → **zousetzen 1** || **gelegen kommen**, **zupass kommen** → **zupaass kommen** || **zupfen an** → **zibbelen** [zibbelen un] || **zupfen** [ein Saiteninstrument] → **zupfen** || **zur Abwechslung** → **Ofwiesslung 2** [zur Ofwiesslung] || **konsultieren**, **zurate ziehen** → **consultéieren** || **zur Besinnung kommen** → **zou 2** [zou sech kommen] || **zur Debatte stehen** → **Debatt 2** [zur Debatt stoen] || **zurechnen**, **zuordnen** → **zourechnen** || **zurechnungsfähig** → **zourechnungsfäeg** || **zurechtbiegen** [manipulierend darstellen] → **zourechtbéien** || **zu Recht**, **berechtigterweise** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || **zurechtkommen** [sich zu helfen wissen] → **debrouilëieren** || **zurechtkommen**, **klarkommen** → **erëmschloen 4** || **zurechtkommen** (mit) [einer Person] → **eens 2** [eens ginn (mat)] || **zurechtkommen** (mit) [einer Sache] → **eens 3** [eens ginn (mat)] || **zurechtkommen** (mit), **zuwege kommen** (mit) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **zurechtkommen mit** [sich gut verstehen mit] → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || **zurechtmachen**, **bereit machen** → **fäerdegmaachen 1** || **zurechtmachen**, **herausputzen** → **noeemaachen 2** || **zurechtweisen** → **Diks 2** [den Diks riichten] || **zurechtweisen** || **zureden** → **zourieden** || (gut) **zureden** → **fleiwien** || **zurichten**, **bearbeiten** → **verkasematuckelen 1** || **zurichten** [verletzen, beschädigen] → **zourichten 1** || (übel) **zurichten**, **verhauen** → **noeemaachen 3** || **zur Not** → **Nout 2** [zur Nout] || **zur Rechenschaft ziehen** → **Rechenschaft 2** [zur Rechenschaft zéien] || **zur Rede stellen** → **Ried 2** [zur Ried stellen] → **zurieds** [zurieds stellen] || **strafen**, **zurren** → **unzéien 3** || **zur Sau machen** → **verhonzen 2** || **zeigen**, **zur Schau stellen** → **weisen 4** || **zur Seite gehen**, **ausweichen** → **zéien 15** || **zur Seite legen** [weglegen] **zurücklegen** [Verkaufsartikel] **beiseite legen** [Geld] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **zur Seite rücken** → **eroprëtschen 3** || **weggehen**, **Platz machen**, **zur Seite rücken** → **ewechgoen 1** || **wegrücken**, **zur Seite rücken** → **ewechréckelen 2** || **zur Sprache bringen** → **ervirbréngen 2** || **aufwerfen**, **zur Sprache bringen** → **evoquéieren** || **zur Sprache bringen** → **Sprooch 6** [zur Sprooch bréngen] || **zur Sprache kommen** → **Sprooch 5** [zur Sprooch kommen] || **zurückbringen**, **zurückbegeben** [zu Fuß] → **hanneschtfeieren** || **wiederbekommen**, **zurückbekommen** → **erëmkreien 1** → **recu-**

peréieren 1 || zurückbekommen → **zeréckkréien** || zurückzahlen, zurückbezahlen → **erémbezuelen** → **rembourséieren 2** || zurückbezahlen, zurückzahlen → **zeréckbezuelen** || zurückblicken auf [zurückdenken an] → **zeréckkucken** [zeréckkucken op] || wiederbringen, zurückbringen → **erémbréngen** || zurückbringen → **hanneschtdroen** || zurückbringen, zurückfahren → **hanneschtféieren** || zurückbringen, zurückbegleiten [zu Fuß] → **hanneschtféieren** || zurückbringen → **zeréckbréngen** → **zeréckdroen** || zurückdatieren [mit einem früheren Datum versehen] → **vir-datéieren 2** || zurückdatieren, mit einem früheren Datum versehen → **zeréckdatéieren** || zurückdenken (an) → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || zurückdrängen → **zeréckdrécken** || zurückdrehen → **zeréckdréien** || zurückerbitten → **erémfroe** → **zeréckfroe** || zurückerobern → **zeréckerueweren** || zurückerwarten → **zeréckerwaarden** || zurückbringen, zurückfahren → **hanneschtféieren** || zurückfahren [zum Ausgangspunkt] → **hanneschtfuieren** || zurückfahren [zurückbefördern] → **zeréckféieren** || zurückfahren [zum Ausgangspunkt] → **zeréckfuieren 1** || zurückfahren [zurücksetzen] → **zeréckfuieren 2** || zurückfallen an [wieder in den Besitz übergehen] → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || zurückfallen auf [sich auswirken auf] → **zeréckfalen 4** [zeréckfalen op] || zurückfallen [in Rückstand geraten] → **zeréckfalen 1** || zurückfallen [in einer Rangliste] → **zeréckfalen 2** || zurück [wieder da] → **erém 3** || zurück [auf dem Rückweg] → **zeréck 1** [für zeréck] || zurückfinden [den Rückweg finden] → **zeréckfannen** || zurückfliegen [nach Hause fliegen] → **zeréckfléien 1** || zurückfliegen [umkehren] → **zeréckfléien 2** || zurückfordern, zurückverlangen → **erémfuierderen** || zurückfordern → **zeréckfuierderen** || zurückführen auf [zusammenfassen] → **reduzéieren 2** [reduzéieren op] || zurückführen auf [herleiten von] → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || wiedergeben, zurückgeben → **erémginn 1** || zurückgeben [zurückbringen] → **hanneschtginn** || zurückgeben [Geliehenes, Gekauftes] → **zeréckginn** || zurückgeblieben [in seiner Entwicklung] → **zeréckbliwwen** || zurückgehen auf → **zeréckgoen 4** [zeréckgoen op] || zurückgehen [abnehmen, sich verringern] → **erofgoen 4** || zurückgehen, zurückkehren → **hanneschtgoen** || zurückgehen [an den Ausgangsort] → **zeréckgoen 1** || zurückgehen [erneut hingehen] → **zeréckgoen 2** || zurückgehen [sinken, sich verringern] → **zeréckgoen 3** || zurückgewinnen, wiedergewinnen → **erémgewannen** || zurückgewinnen [durch Zufall] → **zeréckgewannen 1** || zurückgewinnen [durch Bemühen] → **zeréckgewannen 2** || zurückgreifen auf → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || bescheiden, zurückhaltend → **bescheiden 2** || reserviert, zurückhaltend → **reservéiert 2** || abgeneigt, zurückhaltend → **retizent** || zurückhaltend [scheu, reserviert] → **zeréckhalend 1** || zurückhaltend [abwartend, vorsichtig] → **zeréckhalend 2** || zurückhalten [festhalten] → **zeréckhalen 1** || zurückhalten, abhalten → **zeréckhalen 2** || zurückhalten [unterdrücken, eindämmen] → **zeréckhalen 3** || zurückkaufen → **erémkafen** → **zeréckkafen** || zurückgehen, zurückkehren → **hanneschtgoen** || zurückkommen auf → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || wiederkommen, zurückkommen → **erémkommen 1** || zurückkommen [an den

Ausgangsort] → **zeréckkommen 1** || zurücklassen [endgültig] → **zeréckloossen** || zurücklaufen [zum Ausgangspunkt] → **hanneschtlafen** → **zerécklafen 1** || zurücklaufen [zurückfließen] → **zerécklafen 2** || zurücklaufen lassen, zurückspulen lassen [Film, Tonaufnahme] → **zerécklafen 3** [zerécklaffe loossen] || zurücklegen [an seinen Platz] → **hanneschtleëen** || zur Seite legen [weglegen] **zurücklegen** [Verkaufartikel] beiseite legen [Geld] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || zurücklegen [an seinen Platz legen] → **zeréckleeën 1** || zurückliegen [vergangen sein] → **zeréckleien 1** || zurückliegen [in einer Wertung] → **zeréckleien 2** || zurückmailen → **zeréckmailen 1 2** || zurücknehmen [eine verkaufte Ware] → **erémhuelen 1** || zurücknehmen, zurückziehen [eine Aussage] → **erémhuelen 2** || zurücknehmen [eine verkaufte Ware] → **zeréckhuelen 1** || zurücknehmen [eine Aussage] → **zeréckhuelen 2** || zurückziehen, zurücknehmen, widerrufen → **zeréckzëien 2** || zurückpassen, zurückspielen → **zeréckpassen** || zurückpfeifen → **zeréckpäifen** || zurückreichen → **zeréckreechen** || zurückrufen [herbeirufen] → **zeréckruffen 1** || zurückrufen [telefonisch] → **zeréckruffen 2** || zurückrufen [eine Ware] → **zeréckruffen 3** || zurückrufen → **zeréckruffen 4** || zurückschallen → **erémschalen** || zurückschalten [in einen niedrigeren Gang schalten] → **zeréckschalten** || zurückschicken, zurücksenden [an den Absender] → **erémschécken** || zurückschicken → **hanneschtschécken** || zurückschicken [einen Gegenstand] → **zeréckschécken 1** || zurückschicken [eine Person] → **zeréckschécken 2** || zurückschießen [das Feuer erwidern] → **zeréckschéissen 2** || zurückschlagen [sich mit Schlägen wehren] → **erémschloen 1** || zurückschlagen [umschlagen] → **erofdiabelen** || zurückschlagen [sich mit Schlägen wehren] → **zeréckschloen** || zurückschreiben → **zeréckschreiwene 1 2** || zurück sein [wieder da sein] → **zeréck 3** [zeréck sinn] || zurückschicken, zurücksenden [an den Absender] → **erémschécken** || zurücksetzen, zurückstellen [an seinen Platz] → **hanneschtsetzen** || zurückpassen, zurückspielen → **zeréckpassen** || zurückspielen → **zeréckschéissen 1** || zurücklaufen lassen, zurückspulen lassen [Film, Tonaufnahme] → **zerécklafen 3** [zerécklaffe loossen] || zurückstehen [benachteiligt werden] → **zeréckstoen** || zurücksetzen, zurückstellen [an seinen Platz] → **hanneschtsetzen** || zurückstellen [an seinen Platz] → **hanneschtstellen** → **zerécksetzen 1** → **zeréckstellen** || zurückstoßen [wegstoßen] → **zeréckstoussen** || zurücktreiben → **zeréckdreiwene** || zurücktreten, demissionieren → **demissionéieren** || abdanken, zurücktreten [auf ein Amt verzichten] → **ofdanken 2** || zurücktreten [von einem Amt] → **zerécktrieden** || zurückverfolgen → **zeréckverfollegen** || zurückfordern, zurückverlangen → **erémfuierderen** || zurückversetzen [an etwas erinnern] → **zeréckversetzen** || zurückweisen [abweisen] → **zeréckweisen** || zurückwerfen [einen Gegenstand] → **zeréckwerfen 1** || zurückwerfen [reflektieren] → **zeréckwerfen 2** || zurückwerfen [in einer Entwicklung] → **zeréckwerfen 3** || zurückwinken → **erémwénken** → **zeréckwénken** || zurückzahlen, zurückbezahlen → **erémbezuelen** → **rembourséieren 2** || zurückbezahlen, zurückzahlen → **zeréckbezuelen** || zurücknehmen, zurückziehen [eine Aussage] →

erémhuelen 2 || zurückziehen [einen Körperteil] → zeréckzéien 1 || zurückziehen, zurücknehmen, widerrufen → zeréckzéien 2 || zurückziehen, abziehen → zeréckzéien 3 || zurufen → zouruffen || zur Verfügung stellen [Geld] → deblockéieren 3 || bereitstellen, zur Verfügung stellen [finanzielle Mittel] → degagéieren 3 || alternativ, zur Wahl → alternativ 1 || zurzeit → zurzäit 2 || Zusage → Zouso || zusagen, gefallen → soen 8 [eppes soen] || zusagen [eine Einladung annehmen, bestätigen] → zousoen 1 || zusagen [gefallen] → zousoen 2 || zusammenarbeiten → col-laboréieren 1 → zusummeschaffen || Zusammenar-beit → Collaboratioun 1 → Zusummenaarbecht || zusammenbauen → zesummebauen || zusammenbekommen [finden] → zesummekréien 1 || zusammenbekommen [zusammenfügen können, zusammensetzen können] → zesummekréien 2 || zusammenbekommen [in Erinnerung rufen] → zesummekréien 3 || zusammenbinden [bündeln] → zesummebannen || zusammenbinden [aneinanderbinden] → zesummestrécken || zusammenbleiben [in einer Gruppe] → beienebleiwen 1 || zusammenbleiben [in einer Partnerschaft] → beienebleiwen 2 || zusammenbleiben [in einer Gruppe] → zesummebleiwen 1 || zusammenbleiben [in einer Partnerschaft] → zesummebleiwen 2 || zusammenbrauen → zesummebrauen 1 || zusammenfallen, zusammenbrechen → kollabéieren 2 || zusammenbrechen [einstürzen] → zesummebréichen 1 || zusammenbrechen [zum Erliegen kommen] → zesummebréichen 2 || zusammenbrechen [einen Schwächeanfall erleiden] → zesummebréichen 3 || zusammenbringen → zesummebréngen || zusammenführen, zusammenbringen → zesummeféieren || zusummedrückén → zesummedrécken || zusammenfahren [zusammenzucken] → zesummefueren || zusammenfallen, zusammenbrechen → kollabéieren 2 || zusammenfallen [einstürzen] → zesummefalen 1 || zusammen [gemeinsam, miteinander] → zesummen 1 || zusammen [gleichzeitig] → zesummen 2 || zusammen [in einer Partnerschaft] → zesummen 3 || zusammen [insgesamt] → zesummen 4 || zusammenfalten → zesummefalen || zusammenfassend feststellen → zeréckbehalen 2 || zusammenfassen [resümieren] → resüméieren || zusammenfassen → zesummeffaassen || Zusammenfassung [Kurzfassung] → Resüméee || Zusammenfassung [Kurzfassung] Fazit → Zesummeffaassung || zusammenkehren, zusammenfegen → zesummekieren || zusammenkommen, zusammenfinden → beieneekommen 4 || zusammenflicken → zesumme-flécken || zusammenfließen → aneneelafen || zusummenfließen [sich sammeln] → zesumme-fléissen || verbinden, zusammenfügen [aneinander befestigen] → verbannen 2 || zusammenlegen, zusammenführen → regroupéieren || zusammenführen, zusammenbringen → zesummeféieren || zusammengehören → zesummegehieren || zusammenhalten [verbinden, halten] → zesummenhalen 1 || zusammenhalten [sparsam sein mit] → zesummenhalen 2 || zusammenhalten [halten] → zesummenhalen 3 || zusammenhalten, sich solidarisch zeigen, füreinander da sein → zesummenhalen 4 || Zusummenhalt [Verbundenheit] → Zesummenhalt || (innerer) Zusummenhalt, Kohäsion → Kohäsioun || (wie die Kletten) zusammen-

hängen → zesummenhänken 2 || zusammenhängen (mit) → zesummenhänken 1 [zesummenhänken (mat)] || Verbindung, Zusammenhang → Lien || Zusammenhang → Rapport 3 || Zusammenhang [gedankliche Verbindung] → Rapprochement 2 || Zusammenhang → Relatioun 4 → Zesummenhang || zusammenkehren, zusammenfegen → zesummekieren || zusammenklappen → zesummeklappen || zusammenleben → zesummekliwen 1 2 → zesummepechen 1 2 || zusammenkneifen → zesumme-pétzen || zusammenknüllen → zesummedrud-delen || zusammenkommen [sich versammeln] → beieneekommen 1 || zusammenkommen [sich anhäufen] → beieneekommen 2 || zusammenkommen, zusammenfinden → beieneekommen 4 || zusammenkommen, sich zusammenfinden → zesumme-fanen 2 || zusammenkommen [sich versammeln] → zesummekommen 1 || zusammenkommen [sich anhäufen] → zesummekommen 2 || zusammenkommen [als Paar] → zesummekommen 3 || zusammenkrachen [einstürzen] → zesummentrüllen || zusammenkratzen → zesummekrazen || Meeting, Zusammenkunft → Meeting || Treffen, Zusammenkunft → Treffen || zusammenlaufen [zusammenfließen] → zesummelafen 1 || zusammenlaufen [herbeiströmen] → zesummelafen 2 || zusammenleben [in demselben Haushalt] → zesummeliewen 1 || zusammenleben [in einer Gesellschaft, in einer Gemeinschaft] → zesummeliewen 2 || zusammenlegen, zusammenführen → regroupéieren || zusammenlegen [vereinen] → zesummeleeën 1 || zusammenlegen [gemeinsam unterbringen] → zesummeleeën 2 || zusammenlegen [zusammenklappen] → zesummeleeën 3 || zusammenlegen [zusammen aufbewahren] → zesummeleeën 4 || zusammenlegen [Geld] → zesummeleeën 5 || zusammenlegen [vereinen] → zesummeschloen 3 || zusammenleimen → zesummeläimen || zusammenliegen [untergebracht sein] → zesummeleien 1 || zusammenliegen [aufbewahrt werden] → zesummeleien 2 || zusammen-nageln → zesummenneelen || zusammennähen → zesummebitzen || zusammenpacken → zesumme-paken || zusammenpferchen → zesumme-perchen || zusammenpressen → zesumme-pressen || zusammenraffen, einsammeln → zesumme-rafen || zusammenscharren, zusammenwischen, zusammenrechnen → zesummeschären || zusammenrechnen → zesummerechnen || zusammenrollen → zesummerullen 1 || zusammenrücken → zesummeréckelen 1 2 || zusammenrufen, einberufen → zesummeruffen || zusammensacken → zesumme-sacken || zusammenscharren, zusammenwischen, zusammenrechnen → zesummeschären || zusammenschlagen [verprügeln] → zesummeschloen 1 || zusammenschlagen [gegeneinanderschlagen] → zesummeschloen 2 || zusammenschustern → zwaifen || zusammenschütten → zesummeschédden || zusummen-schweißen, verschweißen → zesummeschweessen || gehen mit, zusammen sein mit → goen 20 [goe mat] || zusammensetzen [zusammenfügen] → zesummesetzen 1 || zusammensetzen [inebeneinandersetzen] → zesummesetzen 2 || Zusammensetzung [Struktur] → Zesummesetzung || Zusammenstellung, Zusammensetzung [Struktur] →

Zesummestellung || zusammensitzen [versammelt sein] → zesummesätzen || zusammensparen → zesummespueren || Zusammenspiel, Zusammenwirken → Zesummespill || zusammenstauchen [maßregeln] → erbähuelen 3 || zusammenstauchen, ausschimpfen → verboten 2 || zusammenstauchen → versäckelen || zusammenstellen [ausarbeiten, aufstellen] → zesummestellen || **Zusammenstellung**, Zusammensetzung [Struktur] → **Zesummestellung** || gegeneinanderstoßen, zusammenstoßen → aneeneeknuppen → aneeneerenen || zusammensuchen → zesummeschien || zusammentragen → zesummendroen || zusammenreiben → zesummendriewen || zusammentrommeln → zesummentrommelen || zusammenwachsen [heilen] → zesummewuessen 1 || zusammenwachsen [zu einer Einheit werden] → zesummewuessen 2 || Zusammenspiel, Zusammenwirken → **Zesummespill** || zusammenscharren, zusammenschicken, zusammenrechnen → zesummeschären || addieren, zusammenzählen → addéieren || zusammenzählen → zesummenzielen || Zusatzausstattung, Zusatzangebot → **Optioun 3** || **Zusatzausstattung**, Zusatzangebot → **Optioun 3** || Nebeneinkommen, Zusatz Einkommen → **Niewenakommes** || Zusatz, Nachtrag → **Ajoute** || Zusatz [Ergänzung, Erweiterung] → **Zousaz 1** || zusätzlich → extra 2 || zusätzlich, zu guter Letzt → hannendrop 2 || weiter, zusätzlich → weider 1 || zusätzlich → zousätzlech || zusätzlich schicken → noschécken 3 || außer, neben, zusätzlich zu → ausser 2 || (didaktisches) **Zusatzmaterial** → **Zousazmaterial 1** || **Zusatzrente** → **Zousazpensioun** || **Zusatzstoff** → **Zousaz 2** || nachgehen, zu schaffen machen → nogoen 3 || zu schaffen machen → schafen 2 [ze schafe maachen] || zusetzen, zu schaffen machen → zousetzen 4 || zuscharren → zouschären || Zuschauer → **Spectateur** → Zuschauer || Zuschauerin → **Spectatrice** → Zuschauerin || Zuschauerrang, Rang → **Gradin** || zuschaukeln → zouschäppen || zuschießen, vollschießen → zouschäissen || zusenden, zuschicken → zouschöckelen || zuschustern, zuschieben → zouschousteren || zuschlagen [gewalttätig werden] → drafachen 1 → draschloen 1 || zuschlagen [mit Wucht schließen] → klaken 1 || zuknallen, zuschlagen → zousknuppen 2 || zuschlagen [ein Buch, eine Zeitung] → zouschloen 1 || zuschlagen [mit einem lauten Geräusch] → zouschloen 2 || zuschlagen [zur Tat schreiten] → zouschloen 4 || zuschlagen [ein Angebot wahrnehmen] → zouschloen 5 || zuschlagen → zouschloen 6 || Aufpreis, Zuschlag → **Supplement 1** || **Zuschlag** [bei einer Versteigerung, bei einer Ausschreibung] → **Zouschlag 1** || **Zuschlag** [Aufpreis, Zulage] → **Zouschlag 2** || verbilligt verkaufen, zu Schleuderpreisen verkaufen → bradéieren || zuschließen, abschließen → zouspären || zuschmieren → zouschmieren || zuschnappen [zubeißen] → zouschnapen 1 || zuschnappen [zuschlagen] → zouschnapen 2 || zuschneiden → zouschneiden || Schnitt, **Zuschnitt** [von Kleidungsstücken] → **Coupe 2** || zubinden, zuschnüren → zousstrécken || zuschrauben → zouschrauben || zuschreiben [zurückführen auf] → zouschreiwien || zu Schrott fahren → bäidreien 2 → bäikéieren || zu Schrott fahren, zu Bruch fahren, schrotten → vreckt-

fueren 3 || **Zuschuss**, finanzieller Beitrag → **Contribution 3** || **Zuschuss** [Beihilfe] → **Primm 3** || finanzielle Hilfe, **Zuschuss** → **Subsid 1** || zuschustern, zuschieben → zouschousteren || zuschütten → zouschéddein → zoutippen || zusehen, dass, dafür sorgen, dass → kucken 7 [kucken, datt] || zusehen, dass man nach Hause kommt → heemmaachen || zusehen, beobachten → nokucken 2 || zusenden, zuschicken → zouschécken || zusetzen [hinzufügen] → zousetzen 2 || zusetzen [Druck machen auf] → zousetzen 3 || zusetzen, zu schaffen machen → zousetzen 4 || (mit Gewalt) zusetzen → maachen 13 [maache bei] || zusichern, garantieren, versichern → assuréieren 1 || zusichern → zousécheren || zu sich kommen [das Bewusstsein wiedererlangen] → zou 1 [zou sech kommen] || **zuspielen** [Ball] → zouspillen 1 || **zuspielen** [heimlich zukommen lassen] → zouspillen 2 || **zusprechen** [zuerkennen] → zouspriechen || zu sprechen kommen auf → schwätzen 9 [ze schwätze kommen op] → **spriechen 2** [ze sprieche kommen op] || zu sprechen sein → **spriechen 3** [ze sprieche sinn] || **Zuspruch** [Anklang] → **Zousproch 1** || **Zuspruch** [Aufmunterung, Trost] → **Zousproch 2** || zu spüren bekommen → spieren 3 [ze spiere kréien] || **Zustände bekommen**, (gleich) ausflippen → kréien 11 [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || **zustande bringen** → **zustan bréngen** || **Zustände**, Verhältnisse → **Zoustand 2** || **zustande kommen** → **zustan kommen** || **Zustände kriegen** → **entwutzen** || **Zustand** [Verfassung, Beschaffenheit] → **Zoustand 1** || **zuständige Beamtin** → **Attachée 2** || **zuständiger Beamter** → **Attaché 2** || **zuständig** (für) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || **Kompetenz**, **Zuständigkeit** → **Kompetenz 2** || **Zuständigkeit** → **Zoustännegkeet** || **Zuständigkeitsbereich** → **Attribution 2** → **Rayon 3** || **Zuständigkeitsbereich**, Ressort → **Ressort 1** || **Zuständigkeitsbereich** [geografischer Sektor] → **Ressort 2** || **Zuständigkeitsbereich** → **Zoustännegkeetsberäich** || **Zuständigkeitsgebiet**, Bezirk → **Secteur 1** || **zustapeln** → **zoutässelen** || **zustecken** → **zoustiechen 1** || **zustecken** [geben] → **zoustiechen 2** || **zustecken** → **zoustoen 1 2** || austragen, zustellen → **ausdroen 1** || **zustellen** [blockieren] → **zoustellen 1** || **zustellen** [überbringen] → **zoustellen 2** || Lieferant, Auslieferer, **Zusteller** → **Livreur** → **Liwwerant** || Lieferantin, Auslieferin, **Zustellerin** → **Livreuse** → **Liwwerantin** || **zustimmen** [Recht geben] → **zoustëmmen 1** || **zustimmen** [gutheißen] → **zoustëmmen 2** || Erlaubnis, **Zustimmung** → **Accord 2** || Einverständnis, **Zustimmung** → **Jowuert 1** || **Zustimmung** → **Zoustëmmung** || **zustopfen** [abdichten] → **zoustoppen** || **zustoßen** [schließen] → **zoustoussen 1** || **zustoßen** [widerfahren] → **zoustoussen 2** || **Zutat** → **Ingredient** → **Zutat** || **zutiefst** → **zudeifst** || **zutragen**, hinterbringen → **zoudroen 1** || **zutrauen** → **zoutrauen** || **Zutrauen** → **Zoutrauen** || **zutraulich**, anschmiegsam → **heemeleg 1** || **zutraulich** → **zoutraulich** || **zutreffen** [stimmen] → **zoutreffen 1** || **zutreffen** (auf) [anwendbar sein (auf)] → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || **Zugang**, **Zutritt** → **Accès 2** || **Zutritt** → **Zougang 3** || (elektronischer) Ausweis, **Zutrittsausweis** → **Badge 1** || **zu tun haben mit** [befasst sein mit] → **doen 7** [ze doen hu mat] || **zu Unrecht** → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || **zu Verantwortungsbewusstsein erziehen** → **responsabil-**

isèieren || zu(r)Verfügung → Verfügung 1 [zu(r) Verfügung] || zuverlässig → zuverlässeg || Zuverlässigkeit → Zouverlässegkeet || Zuversicht → Zouversicht || zuversichtlich → zouversichtlech || zu verstehen geben → verstoen 4 [ze verstoe ginn] || davor [zeitlich] zuvor → virdrun 2 || zuvorkommen → zevirkommen || zuwachsen [verwildern] → zouwuessen || Zunahme, Zuwachs → Zouwuess || zurechtkommen (mit), zuwege kommen (mit) → zuwee 1 [zuwee kommen (mat)] || zuweisen, bereitstellen [Geld] → affektéieren 2 || zuweisen → zouweisen || Zuwendung, Beachtung → Zouwendung || zuwerfen, zuknallen → zougeheien 1 || zuwerfen [leinen Blick] → zougeheien 2 || zuwerfen [zuschaukeln] → zougeheien 3 || widerstehen, zuwider sein, anwidern → widderstoen 2 || zu zahlen bereit sein [eine gewisse Summe] → aussetzen 4 || zuzahlen, drauflegen → bäileeën 2 || zuziehen [als Bewohner] → bäizéien 4 || zuziehen [schließen] → zouzéien 1 || zuziehen [sich verdunkeln] → zouzéien 3 || Zwang, Sachzwang → Contrainte || Zwang → Zwang || zwanghaft, obsessiv → zwanghaft || Zwangsarbeit → Zwangsarbecht || Zwangslage → Zwangslag || automatisch, zwangsläufig → automatesch 4 || zwangsläufig → forcement || notgedrungen, zwangsläufig → noutgedrongen || zwangsläufig → zwangsläufig || Zwangsneurose → Zwangsneuros || zwangsrekrutieren → zwangsrekrutéieren || Zwangsrekrutierter → Zwangsrekrutéierten || Zwangsrekrutierung → Zwangsrekrutéierung || Zwanzigerjahre → Zwanzegerjoren || zwanzig → zwanzeg || zwanzigmal → zwanzegmol || zwanzigste → zwanzegst || ja, doch, zwar → jo || vielleicht, zwar, wohl → vlächt 3 || zwar [wohl] → zwar 1 || Ziel, Zweck → But || Zweck, Ziel, Bestimmung → Zweck || zwecklos → zwecklos || funktionell, zweckmäßig → funktionell || zweckmäßig → zweckméisseg || Zweckoptimismus → Zweckoptimismus || Zweckverband → Syndikat 1 || zweiachsig → zweeachseg || zweideutig → ambigu || zweideutig [ambig] → zweedeiteg 1 || zweideutig [schmutzig] → zweedeiteg 2 || Zweideutigkeit → Ambiguitéit || Zweedeitegkeet || zweieig → zweeeëg || zweierlei → zweeërlee || zweifach → zweefach || zwei → zwee || Zwei [Ziffer] → Zwee || Zwei [Spielkarte, Würfel] → Zweetchen 2 || Zwei [Schulnote] → Zwei || Zweifarbfledermaus → zweefaarweg Fledermaus || zweifarbig → zweefaarweg || Zweifel → Zweiwel || zweifelhaft [bedenklich, fragwürdig] → zweifelhaft 1 || zweifelhaft [unsicher, fraglich] → zweifelhaft 2 || zweifelsohne, zweifellos → sonner [sonner Zweiwel] || zweifeln (an) → zweiwelen [zweiwelen (un)] || Zweifelsfall → Zweiwelsfall || eindeutig, zweifelsfrei → eendeiteg || zweifelsohne, zweifellos → sonner [sonner Zweiwel] || Studiengang, Zweig → Sektioun 2 || Zweig, Bund → Strauss 1 || Filiale, Zweigstelle, Niederlassung → Agence 1 || zweimal → zweemol || zweischneidiges Schwert [ambivalent] → zweeschneideg [zweeschneidegt Schwäert] || zweisprachig → zweesproocheg || zwei Ster [Holz] → Kouert || zweite → zweet || zweitens → zweetens || zweiter Fastensonntag → Bounesonndeg || zweiter Vorsitzender, Vizepräsident → Vizepräsident || Erstes Deutsches Fernsehen, Zweites Deutsches Fernsehen, das Dritte → Preiss 4 [Éischte Preiss / Zweete

Preiss / Drëtte Preiss] || zweite Vorsitzende, Vizepräsidentin → Vizepräsidentin || zweiundachtzig → zweeanachtzeg || zweiundachtzigste → zweeanachtzegst || zweiunddreißig → zweeandrésseg || zweiunddreißigste → zweeandréssegst || zweiundfünfzig → zweeafofzeg || zweiundfünfzigste → zweeafofzegst || zweiundneunzig → zweeannonzeg || zweiundneunzigste → zweeannonzegst || zweiundsechzig → zweeasechzeg || zweiundsechzigste → zweeasechzegst || zweiundsiebzog → zweeasiwwenzeg || zweiundsiebzogste → zweeasiwwenzegst || zweiundvierzig → zweeavéierzeg || zweiundvierzigste → zweeavéierzegst || zweiundzwanzig → zweeanzwanzeg || zweiundzwanzigste → zweeanzwanzegst || Zwerchfellbruch → Zwerchfellbroch || Zwerchfell → Zwerchfell || Zwerchfellnerv → Zwerchfellnerv || Zwergadler → Zwergadler || Zwergammer → Zwergmésch || Zwergdommel → Kleng Dommel || Zwerg → Zwerg || Zwergfledermaus → Zwergfliedermaus || Zwerggans → Zwerggäns || Zwergin → Zwergin || Zwergmaus → Kleng Feldmaus || Zwergmöwe → Zwergméiw || Zwergohreule → Zwergohreuil || Zwergsäger → Klenge Seeër || Zwergschnapper → Klenge Méckefänkert || Zwergschnepfe → Daf Bekassinn || Zwergschneppe || Zwergschwan → Zwergschwan || Zwergseeschwalbe → Zwergséischmuelwel || Zwergspitzmaus → Kleng Spéitzmaus || Zwergstrandläufer → Zwergsandleefer || Zwergsumpfhuhn → Zwerggrall || Zwergtaucher → Däichelchen || Zwergtrappe → Kleng Trapp || Zwetschge → Quetsch 1 || Zwetschgenkraut → Quetschekraut || Zwetschgenschnaps [Getränk] → Quetsch 1 || Quetschbrantewäin 1 || (Glas) Zwetschgenschnaps → Quetsch 2 || Quetschbrantewäin 2 || Zwetschgentasche [Gebäck] → Quetschentäsch || Zwickel [in einem Kleidungsstück] → Géier 1 || kneifen, zwicken → pëtzen 1 || Zwickmühle → Féckmillchen || Zwickmillchen || Zwieback → Zwieback || Zwiebel [Gemüse] → Énn || Zwiwwel 1 || Zwiebel [Blumenzwiebel] → Zwiwwel 2 || verdächtig, zwielichtig → lusch || zwiespältig → zwispälteg || Zwillinge [Geschwister] → Këppelchen 2 || Zwilling [beim Kartenspiel] Pasch [beim Würfelspiel] → Këppelchen 3 || Zwilling [Geschwister] → Zwilling 1 || Zwilling [Sternzeichen] → Zwilling 2 || Zwillingsbruder → Zwillingsbrudder || Zwillingschwester → Zwillingschwëster || zwingen [nötigen] → obligéieren 1 || zwingen (zu) → forcéieren 1 [forcéieren (zu)] → zwéngen 1 [zwéngen (zu)] || verdammen zu, zwingen zu → verdamen 2 [verdammen zu] || Zwirn → Zwier || Zwischenblutung → Tëschebluddung || zwischendurch → tëschenduerch || Zwischenfall → Tëschefall || zwischen [zwei Begrenzungen] → tëschent 1 || zwischen, unter [inmitten] → tëschent 2 || zwischen → tëschent 3 || Mittelsperson, Zwischenglied → Intermediaire || Zwischenlager → Tëschelager || zwischenlagern → tëschelageren || zwischenlanden → tëschelanden || Zwischenlandung → Tëschelandung || Zwischenlösung → Tëscheléisung || Halt, Zwischenstopp → Halt 1 || zwitschern → zwitscheren || Zwitter → Zwitter || zwölf → zwiefel || zwölfhundert, tausendzweihundert → zwiefelhonnert || zwölfte → zwiefelt || zy-

lich [einem Zyklus entsprechend] → **zyklesch** || **Zyklus** [Kreislauf] → **Zyklus 1** || **Zyklus** [Reihe] → **Zyklus 2** || **Zylinder** [geometrische Form] → **Zylinder 1** || **Zylinder** [eines Motors] → **Zylinder 2** || **Zylinder** [Hut] → **Zylinder 3** || **zylindrisch** → **zylindresch** || **Zyniker** →

Zyniker || **Zynikerin** → **Zynikerin** || **zynisch** → **zynesch** || **Zynismus** → **Zynismus** || **Zypern** → **Zypern** || **Zyprer** → **Zypriot** || **Zyprerin** → **Zypriotin** || **zyprisch** → **zyprisches** || **Zyste** [im Gewebe] → **Kyst** → **Zyst**

Franséisch > Lëtzebuergesch

modèle, ...-type → **Virlag** || quintal, **100 kilos** → **Ball 1** || quart de livre, **125 g** → **Véierel 4** → **Véierelspond** || premier mai, **1er mai** [jour férié légal] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Meel] || **50 kilos**, demi quintal → **Zenner** || de ... point de vue, à ... **égard** → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || système anti-blocage des roues, **A.B.S.** → **Antiblockéiersystem** || orthogonal, à **angle droit**, perpendiculairement → **rechtwénkeleg** || **abaisser** [en poussant] → **erofdrécken** || **abaisser la poignée** (de) [d'une porte] → **klenschen** [klenschen (un)] || amorcé [bombe] réel [balle(s)] → **balles réelles** → **scharf 11** || **abandon** [renoncement] → **Ausstig** || **abandonner**, renoncer à → **abandonéieren** || **abandonner** [un enfant, un animal domestique] → **aussetzen 1** || **abandonner**, renoncer à → **faleloossen 1** || laisser tomber, **abandonner** [une personne] → **faleloossen 2** || se démettre de, **abandonner** [une fonction] cesser [une activité] → **nidderleeën 2** || renoncer à, **abandonner** [une idée, un projet] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || **abandonner**, renoncer à → **opginn 1** || **abandonner** [capituler] → **opginn 4** || laisser tomber, **abandonner** [dans une situation difficile] → **Stach 6** [am Stach loossen] || quitter, **abandonner** [une personne] → **verloossen 2** || **abandonner** [laisser définitivement derrière soi] → **zeréckloossen** || hébété, **abasourdi**, ahuri, d'un air ahuri → **entgeeschtert** || **abasourdi**, abattu → **verdaddert** || **abat-jour** [d'une lampe] → **Abat-jour** → **Luuchte-schierm** || **abattant** (de W.-C.) [couvercle] → **Toilet-tendeckel** || **abattement** [déduction fiscale] → **Abattement** || **abattement** [déduction] → **Erlichterung 2** || **abattoir** [établissement d'abattage] → **Schluetchthaus 1** || **abattoir** [bâtiment] → **Schluetchthaus 2** || **abattre** [un arbre] → **ëmhaen** → **ëmleeën 3** || **abattre** [en sciant] → **ëmseeën** || décourager, démoraiser, **abattre** → **ënnerkréien** || faire tomber, **abattre** [avec un projectile] → **erofschéissen** || **abattre** [assassiner avec une arme à feu] → **erschéissen 1** || couper, **abattre** → **eweckhaen** || **abattre** [un arbre] → **haen 2** || **abattre** [un engin en vol] → **ofschéissen** || tirer, **abattre** → **schéissen 1** || **abattre** [un animal de boucherie] → **schluichten 1** || **abattu** [découragé] → **niddergeschloen** || **abasourdi**, **abattu** → **verdaddert** || **abbaye** → **Abtei** || **abbé** [prêtre séculier] → **Abbé** || **abbé** [supérieur d'un monastère] → **Abt** || **abbesse** → **Äbtissin** || ulcère, **abcès** → **Schwier** || **abdication** [renonciation au pouvoir] → **Odfdankung** || **abdiquer** → **ofdanken 1** || se retirer, **abdiquer** → **ofrieden 3** || **abeille** [insecte] → **Bei** || **abrutir**, **abêtir** → **verblöden 1** || **abrutissement**, **abêtissement** → **Verblödung** || usé, **abîmé par usure** [textile] → **zerschautert** || **abîmer**, endommager → **abiméieren** → **beschiedegen** || casser, **abîmer** [en pliant] → **ëmknécken** || **abîmer**, endommager → **lädéieren 1** || esquinter, **abîmer** → **ramponéieren** || user, **abîmer** → **strapazéieren 2** || cabosser, **abîmer** [par un choc] → **téitschen 1** || ébrécher, **abîmer** [les bords d'un ustensile] → **téitschen 2** || roussir, brûler, **abîmer** [par la

chaleur, par le feu] → **versengen** || cabosser, **abîmer** [par des chocs] → **zertéitschen** || **abîmer** (en mordant) → **zerbäissen 1** || **ablette** → **Aalbes** → **Alef** || **ablette** [animal] → **Blénkert 1** || **ablette** [aliment] → **Blénkert 2** || **abolements** → **Gebills** || infernal, **abominable** [extrême] → **mäerderesch 2** || **abominable** [choquant, scandaleux] → **ongeheierlech** || exécration, **abominable**, exécration → **sauméisseg** || grassement, amplement, **abondamment** → **räich** || plantureux, abondant, **abondamment** → **üppeg 1** || plantureux, **abondant**, abondamment → **üppeg 1** || **abonnée** → **Abonnetin** || **abonné** → **Abonnet** || **abonnement** [souscription] → **Abonnement 1** || **abonnement** [carte] → **Abonnement 2** || **abordable** [prix] → **abordabel** || **abordable** [par le prix] → **bezuelpbar** || **abordable** [prix] → **erschwénglech** || **aborder et piller** [un navire] → **kaperen** || **aborder** [évoquer] → **abordéieren** || **aborder** [commencer à s'occuper de] → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || **aborder** [un sujet] → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] → **sprächen 2** [ze sprieche kommen op] → **Sprooch 6** [zur Sprooch bréngen] || **aborder**, traiter → **thématiséieren** || s'attaquer à, **aborder** [traiter] → **upaken 2** || **aborder**, adresser la parole à → **urieden 2** || **aborder** [évoquer] → **uschneiden** || **aborder** [adresser la parole à] → **uschwätzen 1** || **aborder** [évoquer] → **uschwätzen 2** || **aborder** [adresser la parole à] → **uspriechen 1** || à bord → **Bord** [u Bord] || autochtone, **aborigène** → **Urawunner** || autochtone, **aborigène** [femme] → **Urawunnerin** || **Abou Dabi** → **Abu Dhabi** || épuisé, exténué, à bout → **dätsch** → **dee 2** || au point, **abouti** → **ausgeräift** || **aboutir** à [avoir pour résultat] → **erauslafen 3** [erauslafen op] || atteindre, **aboutir** à [réussir] → **errechen 3** || **aboutir** à, mener à [à une conséquence, un résultat] → **féieren 5** [féieren zu] || se terminer en, **aboutir** à → **kommen 25** [kommen zu] || **aboyer après** [chien] → **ubillen** || **aboyer** → **billen** || version abrégée [d'un texte] **abrégé** → **Kuerzfaassung** || **abrégement** [d'un texte] → **Kierzung 1** || **abréger** [un mot] → **ofkierzen 1** || **abreuver** [un animal] → **dränken 1** || **abreuvoir** → **Dränk** || **abréviation** → **Kuerzform 1** → **Ofkierzung 1** || **abribus**, **abrette** → **Bushaischen** || **abricot** → **Aprikos** || **abricotier** → **Aprikosebam** || **abri de jardin** → **Gaardenhaischen** || **abri de jardin**, tonnelle → **Schiethaischen** || **abri** [auvent] → **Ënnerstand** || protection [contre les intempéries] **abri** → **Schauteng** || remise, **abri** (fermé), débarras → **Schapp** || **abri mobile** → **Bud 3** || bunker, blockhaus, **abri souterrain** → **Bunker** || annuler, **abroger** → **annuléieren 3** || **abrutir** → **Dëlpes** || imbecile, idiot, **abrutir** → **Intebinnen** || **abrutir**, crétin → **Ochs 2** || **abrutir** → **Rëndvéi 2** || **abrutir**, abêtir → **verblöden 1** || **abrutissement**, abêtissement → **Verblödung** || **absence d'esprit** (momentanée) → **Absence 3** || **absence** [non-présence] → **Absence 1** || **absence**, manque → **Absence 2** || **absence** (épileptique) → **Absence 4** || **absentéisme** → **Absenteismus** || **absinthe** [plante] → **Absinth 1** || **absinthe** [boisson] → **Absinth 2** || (verre d')**absinthe** → **Absinth 3** || **absinthe** [plante] → **Batteralzem 1** || **absolu** [inconditionnel, total] absolument → **absolut 1** || **absolu** [mesure] → **absolut 2** || pas du tout, rien du tout, absolument rien, **absolument**

aucun → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || absolu [inconditionnel, total] **absolument** → **absolut 1** || vraiment, **absolument**, sans faute → **definitiv 1** || **absolument**, à tout prix → **onbedéngt** || pas du tout, rien du tout, **absolument rien**, absolument aucun → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || **absolution** → **Absolutioun** || **absolutisme** → **Absolutismus** || essayer, **absorber** [en passant la serpilière] → **opbotzen 1** || **absorber** [assimiler] → **ophuelen 9** || essayer, **absorber** [en passant la serpilière] → **opwëschen 1** || **abstention** → **Abstentioun** || **abstention** [option lors d'un vote] → **Enthalung** || **abstinent** [renonçant à l'alcool] → **drëchen 6** || **abstractions** [concepts abstraits] → **Abstraktioun 1** || **abstrait** [conceptuel] → **abstrakt 1** || **abstrait** → **abstrakt 2** || **absurde** → **absurd** || insensé, **absurde**, de façon insensée → **onsënneg** || **absurde**, insensé → **sënnlos** || **absurdité** [chose absurde] → **Absurditéit 1** || **absurdité** [caractère absurde] → **Absurditéit 2** || **absurdité**, non-sens → **Onsënn** || **Abuja** → **Abuja** || **abuser de** [user avec excès] → **iwwerstrapazéieren** || **abuser de** [faire mauvais usage de] → **mëssbrauchen 1** || **abuser** [sexuellement] de → **mëssbrauchen 2** || **abuser de** [physiquement] → **vergoen 4** [sech vergoen un] || tromper, **abuser de la confiance de**, duper → **han-nergoen** || **abuser** [dépasser la mesure] → **drafachen 3** || **abus** [excès] → **Abus** || excès, **abus** → **Exzess** || **abus** [mauvais usage] → **Mëssbrauch 1** || **abus** [viol] → **Mëssbrauch 2** || **abus**, dysfonctionnement → **Mëssstand** || gaspillage, **abus** → **Muttwëll 2** || **abusif**, excessif, abusivement → **abusiv** || abusif, excessif, **abusivement** → **abusiv** || **Abweiler** → **Obeler** || académie [établissement] → **Akademie** || **académique** [universitaire] → **akadeemesch 1** || **académique** [abstrait] → **akadeemesch 2** || **acajou** [bois] → **Acajou** || à carreaux → **karéiert** || grâce à, à cause de → **duerch 3** || de, à cause de → **iwwer 8** || à cause de, sous l'effet de, à la suite de → **vun 6** || à cause de, en raison de → **wéinst** || couvrir de [donner à profusion] **accabler de** [surcharger de] → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || affliger, chagriner, **accabler** → **bedrécken** || **accabler** [attrister] → **belaaschten 4** || **accabler**, oppresser → **drécken 4** || peser sur, **accabler** → **laaschten** [laaschten op] || **accaparer** [retenir (en entier)] → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || solliciter, **accaparer** → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **accéder** à [un système informatique] → **zougräifen 2** [zougräifen op] || **accélérateur** [pédale] → **Gas 5** || **accélération** [augmentation de vitesse] → **Acceleratioun 1** || **accélération** [fait d'avancer plus vite] → **Acceleratioun 2** || **accélération** [augmentation de vitesse] → **Beschleunigung** || **accélérer** → **acceleréieren** || **accélérer** [augmenter sa vitesse] → **beschleunegen 1** || **accélérer** [activer] → **beschleunegen 2** || **accent circonflexe** → **Hittchen 3** || **accenteur alpin** → **Alpenheckeschlëffer** → **Alpenheckestéisser** || **accenteur montanelle** → **Biergheckeschlëffer** → **Biergheckestéisser** || **accenteur mouchet** → **Heckeschlëffer** → **Heckestéisser** || **accent** [signe diacritique] → **Accent 1** || **accent** [prononciation] → **Accent 2** || **accent** [intensité de la voix] → **Akzent 1** || **accent** [poids] → **Akzent 2** || **accent** [intensité de la voix] → **Betounung 1** || **accent** [poids] → **Betounung 2** || cœur, centre de l'attention, **accent** → **Fokus 2** || **accentuer** [mettre l'accent tonique sur]

→ **accentuéieren 1** → **betounen 1** || **acceptable** [recevable] → **akzeptabel 1** || **acceptable**, satisfaisant → **akzeptabel 2** || convenable, **acceptable**, satisfaisant, convenablement → **anstänneg 2** || **accepter de faire** → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || **accepter de payer** [une certaine somme] avoir comme budget → **aussetzen 4** || **accepter** [approuver] → **akzeptéieren 1** || **accepter** [accueillir] → **akzeptéieren 2** || **accepter**, tolérer → **akzeptéieren 3** || approuver, adopter, **accepter** → **approuvéieren 1** || tolérer, **accepter** [des affronts] → **gefalen 2** [sech gefale loossen] || prendre, **accepter** → **huelen 3** || s'accommoder de, **accepter** → **offannen** [sech offanne mat] || **accepter** [recevoir, prendre] réceptionner → **unhuelen 1** || **accepter**, approuver, voter → **unhuelen 2** || prendre, adopter [un nom] **accepter** [une charge, un rôle] → **unhuelen 3** || **accès au garage** → **Garagenafaart** || **accès** [voie d'accès] → **Accès 1** || **accès** [entrée] → **Accès 2** || **accès** [à des données, à des informations] → **Accès 3** || **accès**, entrée [pour véhicules] → **Afaart** || poussée, **accès** [progression subite] → **Schub** || **accès** [à un réseau d'infrastructure] → **Usschluss 2** || **accès** [voie d'accès] → **Zoufaart** || **accès**, entrée [passage, ouverture] → **Zougang 1** || **accès** [émotionnel, intellectuel] → **Zougang 2** || **accès** [permission d'entrer] → **Zougang 3** || **accès** [à des données, à des informations] → **Zougang 4** || **accès** [droit de consulter, droit de gérer] → **Zougrëff** || **accessibilité** [possibilité d'accéder] → **Accessibilitéit 1** || **accessibilité** [aux personnes handicapées] → **Accessibilitéit 2** → **Barrierefräiheet** || **accessible** [où l'on peut accéder] → **accessibel 1** || **accessible**, compréhensible, intelligible → **accessibel 2** || **accessible** [où l'on peut accéder] → **zougänglech 1** || **accessible**, consultable → **zougänglech 2** || **accessible**, intelligible → **zougänglech 4** || **accessoire** [d'une machine, d'un instrument] → **Accessoire 1** || **accessoire** [de théâtre, de film] → **Accessoire 2** || **accessoire**, secondaire → **niewesächlech** || **accessoire** [d'un appareil électroménager] → **Opsaz** || en passant, **accessoirement** [entre d'autres activités] → **niewelaanscht 2** || **accident d'avion**, crash aérien → **Fliegeraccident** → **Fliegerongléck** || **accident de bus**, accident de car → **Busaccident** || **accident de bus**, **accident de car** → **Busaccident** || **accident de la route** → **Verkéiersaccident** || **accident de voiture** → **Autosaccident** || **accident du travail** → **Aarbechtsaccident** || **accidenté** [qui a subi un accident] → **accidentéiert** || vallonné, **accidenté** → **hiwweleg** || **accident** → **Accident** → **Onfall** || **accident** [ayant des effets dommageables] → **Ongléck 1** || **accident ferroviaire** → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || **AVC**, **accident vasculaire cérébral** → **AVC** || attaque cérébrale, **accident vasculaire cérébral** → **Hiereschlag** || **AVC**, **accident vasculaire cérébral** → **Schlag 3** || **accises** [impôts indirects] → **Accisen** || encourager, **acclamer** [un sportif en compétition] → **ufeieren** || **accolé** [maison] à mur mitoyen → **ugebaut** || arranger, **accommoder** → **zurechtbéien** || **accompagnateur** → **Begleetpersoun** || entouré de, **accompagné de** → **Begleitung 2** [a Begleitung vun] || avec partenaire, **accompagné** → **Anhang 2** [mat Anhang] || **accompagnement de fin de vie** → **Stierfbegleitung** || **accompagnement** [d'un plat] → **Bäiluecht 2** || **accompagnement musical** → **Begleitung 1** || **accompagner** [escorter] → **beglee-**

den 1 || **accompagner** [à l'aide d'un instrument de musique] → **begleeden 2** || cocher, **accompagner** (dans un projet) → **coachen 2** || conduire (en haut), **accompagner** (en haut) → **eröpféieren 1** || **accomplir**, suivre [des études, des cours] → **absolvéieren** || **accomplir**, remplir [satisfaire à] → **erfëllen 1** || **accomplir**, effectuer, faire → **leeschten 1** || **accomplir** [réaliser] → **vollbréngen** || **accomplissement**, service rendu → **Verdéngscht 3** || convention collective (de travail), **accord collectif** → **Kollektivvertrag** || **accord de coalition** → **Koalitiounsaccord** → **Koalitiounsofkommes** || **accord environnemental** → **Ëmweltofkommes** || **accordéon** → **Akkordeon** → **Zi-harmonika 1** || **accordéoniste** → **Akkordeonist** || **accordéoniste** [femme, fille] → **Akkordeonistin** || laisser à, **accorder** à → **loossen 5** || **accorder** à [prêter à, consacrer à] → **schenken 2** || reconnaître à, **accorder** à [par voie officielle] → **zouerkennen** || reconnaître à, **accorder** à, attribuer à [par voie officielle] → **zouspriechen** || **accorder de bon cœur** à, ne pas envier pour, être content de → **gënnen 2** → **vergonnen** || **accorder** [allouer, octroyer] → **accordéieren** || **accorder**, octroyer, concéder → **aramen 2** || **accorder** [allouer, octroyer] → **bewëllegen** || **accorder**, assortir [mettre en concordance] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || **accorder** [un instrument de musique] → **stëmmen 3** || **accorder un congé** à, libérer, laisser partir [du travail] → **fräiginn 2** || faire une concession à, **accorder une faveur** à → **entgéintkommen 2** || **accord**, arrangement → **Accord 1** || **accord**, autorisation [officielle, administrative] → **Accord 2** || **accord**, traité → **Accord 3** || **accord** [consonance de sons] → **Akkord 1** || **accord** [acceptation] → **Averständnes** || **accord** [consensus] → **Eenegung** || **accord**, traité [arrangement] → **Ofkommes 1** || **accord**, traité [document] → **Ofkommes 2** || **accord**, arrangement → **Ofmaachung** || **accord**, O. K. → **Ok** || **accord**, autorisation → **Zouso** || **accord**, assentiment → **Zoustëmmung** || atterrissage [d'un engin volant] **accostage** [d'un bateau] → **Landung** || **accoster** [navire] → **uleeën 7** || **accotement**, bas-côté → **Summerwee** || **accouchement en présentation podalique**, **accouchement par le siège** → **Stäissgebuert** || **accouchement** → **Accouchement** || **accouchement en présentation podalique**, **accouchement par le siège** → **Stäissgebuert** || **accoucher** [mettre un enfant au monde] → **accouchéieren** || **accouter**, fagoter → **kluffen** || **afubler**, **accouter** → **moschteren 1** || **accouter**, attifer → **rëschten 2** || **afubler**, **accouter** → **vermoschteren** || **fagoter**, **accouter** → **verrëschten** || **Accra** → **Accra** || **accréditation** [autorisation] → **Akkreditatioun 1** || **accréditation** [document] → **Akkreditatioun 2** || **accréditation** [autorisation] → **Akkreditéierung 1** || **accréditation** [document] → **Akkreditéierung 2** || **accréditer** [autoriser] → **akkreditéieren** || étendre dehors [du linge] **accrocher à la fenêtre** [un drapeau] → **aushänken 1** → **eraushänken 1** || **accrocher** [fixer] → **akrämpen 1** || **accrocher** [une porte, une fenêtre] → **anhänken 1** || **pendre**, **accrocher** → **hänken 1** || **accrocher**, suspendre → **ophänken 1** || **accrocher**, attacher → **unhänken 1** || **accueil** [prise en charge] → **Accueil 1** || **accueil**, réception [bureau] → **Accueil 2** || **accueil** [prise en charge] → **Empfang 1** || **accueil** [espace hôtelier] → **Lobby 2** || **accueil** [salle, héberge-

ment] → **Opnam 3** || réception, **accueil** [espace, local] → **Receptioun 1** || **accueil favorable** → **Akzeptanz** || **accueil favorable**, approbation → **Zousproch 1** || hospitalier, **accueillant** → **gaaschtfreëndlech** || **accueillir** [saluer à l'arrivée] → **empfänken 1** || **accueillir** [donner l'hospitalité à] → **ophuelen 3** || **accueillir** [comme membre d'un groupe] → **ophuelen 4** || **approuver**, saluer, **accueillir favorablement** → **approuvéieren 2** || batterie, **accumulateur**, pile → **Batterie 1** || **accumulation** [grand nombre] → **Accumulatioun 1** || **accumulation** [figure de rhétorique] → **Accumulatioun 2** || **accumuler** → **accumuléieren** || **accumuler**, amasser → **opkéipen 2** || **accusatif** → **Akkusativ** || **accusation** [allegation, calomnie] → **Accusatioun 1** || **accusation** [en justice] → **Accusatioun 2** || **accusation** → **Beschëllegung** || **accusation**, reproche → **Ueschëllegung** || **accusée**, inculpée → **Ugeklot** || **accusé**, inculpé → **Ugekloten** || **accuser** [faire des allégations à l'encontre de, calomnier] → **accuséieren 1** || **accuser** [en justice] → **accuséieren 2** || **accuser**, inculper → **beschëllegen** || **accuser un retard** [dans une épreuve, dans un match, dans un classement] → **zeréckkleien 2** || à ce moment-là → **dann 1** || à cette époque-là, en ce temps-là, à ce moment-là → **deemools** || à ce moment-là → **do 6** || complètement, entièrement, à cent pour cent → **duerch 3** [duerch an duerch] || paraît-il, à ce qu'on dit → **anscheinend** || coupant, tranchant, acéré → **schaarf 1** || acéré, caustique, mordant → **spatz 3** || là, là-bas, à cet endroit-là, y → **do 1** || à cette époque-là, en ce temps-là, à ce moment-là → **deemools** || acharné, avec acharnement → **verbassen 1** || opiniâtré, acharnement → **Verbassenheit** || achat en masse [pour se constituer des réserves] → **Hamsterkaf** || acquisition, **achat** → **Acquisitioun 1** || **achat**, acquisition → **Kaf 1** || **achats en ligne**, shopping en ligne → **Onlineshopping** || **achat(s) vengeance**, frénésie d'achat(s) (postconfinement) → **Revengebuying** || **acheminer**, transporter → **verfrachten 2** || **acheter à crédit** → **puffen 1** || **acheter** [acquérir] → **ofkafen 1** || **acheter** en leasing, **acheter en crédit-bail** → **leasen** || **acheter en leasing**, acheter en crédit-bail → **leasen** || **acheter** [en gros] → **akafen 1** || **acheter** [au détail] → **akafen 2** || corrompre, **acheter** → **bestiechen** || **acheter** → **kafen** || **acheter** [systématiquement, intégralement] → **opkafen** || **racheter**, **acheter par la suite** → **nokafen** || **acheteur**, acquéreur → **Keefer** || personne intéressée, **acheteur** (potentiel) → **Interessent** || personne intéressée, **acheteuse** (potentielle) → **Interessentin** || terminé, fini, **achevé** → **fäerdeg 1** || terminer, **achever** [du travail resté en attente] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || terminer, finir, **achever** → **fäerdeg maachen** || **achever**, donner le coup de grâce à → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || **Achgabab** → **Aschgabab** || **acide aminé** → **Aminosaiier** || **acide chlorhydrique** → **Salzsaiier** || **acide cyanhydrique**, **acide prussique** → **Blosaiier** || **acide** → **Saiier 2** || **acidulé**, **acide**, aigre → **saiierzeg** || aigre, **acide** → **sauer 1** || **acide** [qui a les propriétés d'un acide] → **sauer 2** || **acide gras** → **Fettsaiier** || **acide cyanhydrique**, **acide prussique** → **Blosaiier** || **acide urique** → **Harnsaiier** || **acidité** [teneur en acide] → **Saiier 1** || **acidité gastrique** → **Mosaier 1** || **acidulé**, **acide**, aigre → **saiierzeg** || **acier** → **Stol** || **aciérie** → **Stolwierk** || inox, **acier inoxydable** → **Inox** || **acné** → **Akne** || à cœur ouvert → **Häerz 2** [um

oppenen Häerz) || **acompte** → **Akkont** || réticent, résistant, à **contrecœur**, de **mauvaise grâce** → **widderwëlleg** || à **contrecœur** → **ongär** || récalcitrant, rétif, à **contrecœur** → **onwëlleg** || en plus de, à **côté de**, outre → **ausser 2** || à **côté de**, près de → **bei 1** || auprès de, près de, à **côté de** → **bei 3** || à **côté de** ((au)près de) → **niewent 1** || à **côté de** [comparé à] → **niewent 2** || à **côté de** [en plus de, en marge de] → **niewent 3** || à la masse, à **côté de la plaque** → **dernieft 1** || à **côté** [en plus d'une activité principale] → **niewelaanscht 1** || (d') à **côté** → **niewendrun** || côtelé, à **côtes** → **geréppt** || à **côtés** [éléments, aspects accessoires] → **Émgeréits 1** || **acouphène** → **Tinnitus** || totalement fiable, sans faille, à **coup sûr** → **doudsêcher** || à **coup sûr**, sûrement → **garantéiert** || à **coup sûr**, infailliblement → **onfeelbar** || à **courte vue** [irréfléchi] à la petite semaine → **kuerzsiichteg 2** || **acoustique** [sonore] → **akustesht 1** || **acoustique** [instrument] → **akustesht 2** || **acoustique** [science] → **Akustik 1** || **acoustique** [qualité sonore] → **Akustik 2** || acheteur, **acquéreur** → **Keefer** || **acquérir aux enchères** → **steeën 1** || **acquérir** [par le labeur] → **erschaffen** || **acquis** [somme d'expériences] → **Acquis 1** || **acquis** [avantages acquis] → **Acquis 2** || **acquis** → **Errongenschaft** || **acquisition**, achat → **Acquisitioun 1** || **acquisition** [bien acquis] → **Acquisitioun 2** || achat, **acquisition** → **Kaf 1** || **acquisition** [achat] → **Uschafung** || **acquittement** [en justice] → **Fräisproch** || **acquitter**, certifier [un paiement] → **acquittéieren 1** || **acquitter** [déclarer non coupable] → **acquittéieren 2** → **fräisprechen** || à **crédit** → **Puff** [op Puff] || **âtre**, pénétrant [odeur] → **schaarf 7** || **acrobate** → **Akrobat** || **acrobate** [femme, fille] → **Akrobatin** || **acrobatie** → **Akrobatik** || **acrobatique** → **akrobatesch** || **acte d'inattention** → **Onopmierksamkeet 2** || **acte de décès** → **Doudeschäin** || **acte de naissance** → **Gebuertsschäin** || **acte** [action] → **Akt 2** || **acte** [d'une pièce de théâtre] → **Akt 3** || **acte**, charte → **Akt 4** || **acte**, action → **Dot** || **acte** [action, geste] → **Handlung 1** || **acte notarié** → **Nottärsakt** || **acte pervers** → **Perversitéit 2** || **Actes des apôtres** → **Apostelgeschicht** || **acteur**, comédien → **Acteur 1** || **acteur** [participant, intervenant] → **Acteur 2** || **acteur**, comédien → **Schauspiller** || **acteur principal** [comédien] → **Haaptacteur 1** || **acteur principal** [participant] → **Haaptacteur 2** || **actif** [engagé, dynamique] → **aktiv 1** || **actif** [grammaticalement] → **aktiv 2** || **actif** [par action directe] → **aktiv 3** || **actif** [virulent] activement → **aktiv 4** || voix active, **actif** [voix grammaticale] → **Aktiv** || **actif** [occupé] → **tätig** || **actinide** → **Actinoid** || **actinium** [élément chimique] → **Actinium** → **Aktinium** || bonne action, B.A., **action de solidarité** → **BA-Aktion** || **action** [titre] → **Aktie** || **action** [intervention] → **Aktioun 1** || **action** [phénomène physique] → **Aktioun 2** || **acte**, **action** → **Dot** || **action** [intrigue, scénario] → **Handlung 2** || **actionnaire** → **Aktionär** || **actionnaire** [femme] → **Aktionärin** || tourner, **actionner** [en tournant] → **dréien 6** [dréien un] || **actionner**, mettre en mouvement → **dreiwien 3** || **actionner**, changer de position [un levier, une manette] → **ëmleeën 1** || relever [en poussant] **actionner** [vers le haut] → **eropdrécken 2** || commander, **actionner** → **steieren 2** || **actionner**, mettre en mouvement → **undreiwien 2** || **actif** [virulent] **activement** → **aktiv 4** || **activer** [l'accès à un réseau numérique] → **fräischalten** || stimuler,

(ré)activer, (re)lancer → **ukuerbelen** || **activisme** [zèle prononcé] → **Aktivismus** || **activité** [occupation, affairement] → **Aktivitéit 1** || **activité** [animation, agitation] → **Aktivitéit 2** || **activité** [occupation, fonction] → **Tätigkeet** || **actrice**, comédienne → **Actrice** → **Schauspillerin** || **actrice principale** [comédienne] → **Haaptactrice** || **actualisation** [mise à jour] → **Aktualiséierung** || **actualiser**, mettre à jour → **aktualiséieren** → **updaten** || **actualité** [importance actuelle] → **Aktualitéit 1** || **actualités** [événements du jour] → **Aktualitéit 2** || **actuel** [de ce moment, présent] → **ablécklech** || **actuel**, présent → **aktuell 1** || **actuel** [du moment présent] → **haiteg** || **actuel**, présent → **jétzeg** || **actuel**, actuellement → **momentan** || **actuel**, à jour, approprié, d'actualité, conforme → **zäitgeméiss** || **actuellement** [pour le moment] → **därzäit** || **actuel**, **actuellement** → **momentan** || **actuellement** [pour le moment] → **zurzäit 2** || **acupuncture** → **Akupunktur** || **adaptateur** → **Adapter** || **adaptation cinématographique** → **Verfilmung** || **adaptation** [ajustement] → **Adaptatioun 1** || **adaptation** [d'une œuvre d'art] → **Adaptatioun 2** || ajustement, **adaptation** → **Ajustement** || **adaptation**, ajustement → **Upassung** || **adaptation fiscale** → **Steierupassung** || mise en musique, **adaptation musicale** → **Vertounung 1** || **adaptation musicale** [œuvre] → **Vertounung 3** || **adapté à l'âge** → **altersgerecht** || **adapter** → **adaptéieren 2** || **adapter** (à) [approprié à, mettre en harmonie (avec)] → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || **comparer** (à), **adapter** (à) → **ofgläichen** || **ajuster** (à), **adapter** (à) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || **adapter** (à) [accorder (à)] → **upassen 1** [upassen (un)] || toxicomanie, **addiction aux drogues** → **Droguesucht** || dépendance, **addiction** → **Sucht** || **Addis-Abeba** → **Addis Abeba** || **additif** [substance] → **Zousaz 2** || **addition** → **Additioun** || facture, note, **addition** → **Rechnung 2** || **additionner** [faire l'addition de] → **addéieren** → **zesummenzielen** → **zesummerechnen** || partisan, **adepte** → **Unhängen 2** || partisan, **adepte** [femme] → **Unhängerin** || **adéquat**, approprié, de façon adéquate → **adequat** || à **deux essieux**, **zweeachseg** || à **deux pas**, à proximité → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || deux fois, à **deux reprises** → **zweemol** || **adhérence** → **Grëffegkeet** || **adhérent**, antidérapant → **grëffeg 1** || devenir membre (de), **adhérer** (à) → **bäitrieden** || **adhésion** [entrée] → **Bäitriët** || **adipeux**, obèse → **adipös** || obèse, **adipeux** → **fettleibeg** → **obèse** || à **disposition** → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || pronom démonstratif, **adjectif démonstratif** → **Demonstrativpronomen** || **adjectif** → **Adjektiv** || pronom indéfini, **adjectif indéfini** → **Indefinitivpronomen** || pronom possessif, **adjectif possessif** → **Possessivpronomen** || attacher, **adjoindre** [des personnes] → **attachéieren 1** || échevin, **adjoint au maire** → **Schäffen** || échevine, **adjointe au maire** → **Schäffen** || **adjointe** [d'une personne responsable] → **Adjointe** || **adjoint** [d'une personne responsable] → **Adjoint** || **adjudante** → **Adjutantin** || **adjudant** → **Adjutant** || **adjudication** → **Zouschlag 1** || **admettre** [reconnaître] → **agestoen** || **admettre** (de la part de) [juger acceptable] → **gutthalen 1** || **administrateur** → **Administrateur 1** || **administrateur** [informatique] → **Administrateur 2** || **administrateur**, membre du conseil d'administration [d'une association] → **Komiteesmember** || **administrateur**, gestionnaire, régisseur → **Ver-**

walter || **administratif** → **administrativ** || **administration communale** → **Gemengeverwaltung** || **administration** [service] → **Administratioun 1** || **administration** [gestion] → **Administratioun 2** || **administration** [service] → **Verwaltung 1** || **administration** [gestion] → **Verwaltung 2** || **administratrice**, gestionnaire, régisseuse → **Verwalterin** || **administrateur**, gérer → **administréieren** || **administrer**, faire prendre [un remède] → **aginn 1** || **administrer** [donner l'extrême-onction à] → **versinn 1** || **administrer**, gérer → **verwalten** || **administrer un rappel vaccinal** à [contre la COVID-19] → **boosteren** || **admirateur**, fan → **Veréierer 1** || **admirateur**, soupirant → **Veréierer 2** || **admiration** → **Be-wonnerung** || **admiratrice**, fan → **Veréierin 1** || **admiratrice**, amoureuse → **Veréierin 2** || **admirer** → **be-wonneren** || **autorisé**, **admis** → **zoulässeg** || **admission** → **Admissioun** || **admission**, inscription → **Opnam 4** || **autorisation**, **admission**, immatriculation → **Zouloosung 2** || **adolescent(e)**, **teenager**, **ado** → **Teenager** || **adolescent(e)**, **teenager**, **ado** → **Teenager** || **adopter** [un enfant] → **adoptéieren 1** || **adopter**, s'approprier → **adoptéieren 2** || **adopter**, approuver [par vote] → **adoptéieren 3** || **adopter**, prendre [mettre en place] → **adoptéieren 4** || **prendre**, **adopter** [une position, un point de vue] → **anhuelen 4** || **approuver**, **adopter**, **accepter** → **approuvéieren 1** || **prendre**, **adopter** [un nom] **accepter** [une charge, un rôle] → **unhuelen 3** || **adopter** [un enfant] → **unhuelen 4** || **adopter**, faire sien → **unhuelen 7** || **se montrer discret**, **adopter un profil bas** → **klenghalen 2** || **adoption** [d'un enfant] → **Adoptioun 1** || **adoption**, approbation [par vote] → **Adoptioun 2** || **adorable**, charmant, adorablement → **goldeg** || **mignon**, **adorable**, adorablement → **häärzeg** || **adorable**, charmant, **adorablement** → **goldeg** || **mignon**, **adorable**, **adorablement** → **häärzeg** || **vénération**, **adoration** → **Veréierung** || **être épris de**, **adorer** → **schwäermen 1** [schwäerme fir] || **adorer**, vénérer [par croyance] → **ubieden 1** || **adorer**, idolâtrer → **ubieden 2** || **porter aux nues**, **adorer**, idolâtrer → **unhimmelen** || **adorer**, idolâtrer → **vergëteren** || **à double tranchant** [ambivalent] → **zweeschneideg** [zweeschneidegt Schwäert] || **adoucir** [rendre plus agréable] → **verséissen** || **adrénaline** → **Adrenalin** || **adresse électronique**, **adresse courriel**, **adresse e-mail** → **E-Mail-Adress** || **adresse électronique** → **Adress 3** || **adresse électronique**, **adresse courriel**, **adresse e-mail** → **E-Mail-Adress** || **adresse électronique**, **adresse courriel**, **adresse e-mail** → **E-Mail-Adress** || **adresse** [indication du domicile] → **Adress 1** || **habileté**, **adresse** → **Geschécklecke-keit** || **adresse Internet** → **Adress 2** || **adresser** à [émettre] → **adresséieren 1** [adresséieren un] || **adresser** à [envoyer à] → **riichten 5** [riichten un] || **adresser** [un patient] → **iwwerweisen 2** || **aborder**, **adresser la parole** à → **urieden 2** || **de droite** [parti politique] à **droite** → **riets 2** || **sur sa droite**, à **droite** → **rietserhand** || **d'une grande dextérité**, **adroit**, précis → **gediicht 2** || **habile**, **adroit**, habilement, adroitement → **geschéckt** || **adulte** → **erwuessen** || **responsable**, **adulte** → **mündeg 2** || **adverbe** → **Adverb** || **adverbe pronominal** → **Pronominaladverb** || **adversaire**, rival → **Géigespiller 2** || **adversaire**, rivale → **Géigespillerin 2** || **adversaire** [rival, concurrent] → **Géigner 1** || **adversaire**, opposant → **Géigner 2** || **adversaire** [rivale, con-

currente] → **Géignerin 1** || **adversaire**, opposante → **Géignerin 2** || **adverse** → **géigneresch** || **lui**, **elle**, à **elle** → **him 2** || **lui**, **elle**, à **lui**, à **elle** → **him 3** || **leur**, **eux**, **elles**, à **eux**, à **elles** → **hinnen** || **ventilation**, **aération** [installation technique] → **Entlüftung** || **léger**, **aéré** [mets] → **lëfteg 3** || **aérer** → **lëften** || **ventiler**, **aérer** [grâce à un équipement approprié] → **ventiléieren 1** || **aérobic** → **Aerobic** || **aéroport** → **Flughafen** || **aérosol** [suspension de particules] → **Aerosol** || **Aessen** → **Aessen** || **leur**, **eux**, **elles**, à **eux**, à **elles** → **hinnen** || **a** [lettre] → **A** || à [telle heure] → **ëm 3** || **en**, **de**, à [à l'aide de] → **op 3** || à [(vers) un lieu de destination] → **op 4** || à [(vers) une institution, un établissement] → **op 5** || à [(vers) un événement] → **op 6** || à [à une distance de] → **op 7** || à [une institution, un établissement] → **op 9** || à [un événement] → **op 10** || **sur**, à, de [un appareil, un instrument de musique] → **op 11** || à [une certaine date] → **op 12** || à [telle heure] → **um** || **sur**, à → **un 1** || **contre**, à → **un 2** || à, **près de** → **un 3** || à [à l'adresse de] → **zu 1** || à, **sur** [en référence à] → **zu 2** || à [rapport de grandeur, résultat chiffré] → **zu 3** || (à) [au nombre de] ... par ... [en groupes de] → **zu 4** || à, **pour** [une contrepartie, des stipulations] → **zu 5** || à [situation géographique, nom propre] → **zu 7** || à [(l'âge de)] → **mat 7** || **affabulations**, **fabulations** → **Gefuebels** || **épuisé**, **affaibli** → **ugeschloen** || **qui a une démarche mal assurée**, **affaibli par l'âge** → **tatscheg** || **affaiblir** [physiquement] → **erbäihuelen 2** || **affaiblir**, **atténuer** → **ofschwächen** || **affaiblir** → **schwächen** || **atténuer**, **affaiblir** → **verwässeren** || **affaiblissement**, **atténuation** → **Verwässerung** || **affaire d'État** → **Staatsaffär** || **affaire en justice** → **Gericht-saffär** || **affaire** [situation délicate] → **Affär 1** || **affaire** [judiciaire] → **Affär 3** || **affaire** [transaction commerciale] → **Affär 4** || **affaire** [en économie] **marché** → **Deal 1** || **dossier**, **affaire** → **Dossier 3** || **affaire** [transaction] → **Geschäft 2** → **Handel 3** || **affaire** [qui occupe, qui concerne quelqu'un] → **Saach 3** || **affaire** [question] → **Ugeleeënheet** || **affaire** (privée) → **Privatsaach** || **affaire policière**, **enquête policière** → **Fall 3** || **détail personnel**, **affaire privée** → **Intimitéit 2** || **affaires de piscine** → **Schwammsaachen** || **affaires**, **objets** → **Affär 5** || **affamé** [affaibli par la faim] → **auserhængert 1** || **affamé** [qui a très faim] → **auserhængert 2** || **ayant faim**, **affamé** → **hongereg 1** || **affectation** [utilisation, emploi prévu] → **Affektatioun 1** || **ridicule**, **affecté**, **ridiculement**, **de manière affectée** → **afeg** || **affecté**, **forcé**, **de façon affectée** → **forcéiert** || **artificiel**, **affecté** → **gekënschtelt** || **affecté**, **forcé**, **de façon affectée** → **gezwongen** || **artificiel**, **affecté**, **forcé**, **d'une manière affectée** → **onnatierlech 2** || **affecter** [nommer] → **af-fektéieren 1** || **affecter** [une somme d'argent] → **af-fektéieren 2** || **affecter**, **bouleverser** → **mathuelen 2** || **affecter** [produire un effet pénible sur] → **schloen 19** [schloen op] || **toucher**, **affecter** → **treffen 5** || **affectif**, **émotionnel**, **émotionnellement** → **gefillsméisseg 2** || **maladie**, **affectation** → **Erkrankung** || **affectation**, **considération** → **Zouwendung** || **câlin**, **affectueux** → **heeme-leg 1** || **affectueux** → **unhängelech** || **chaleureux**, **affectueux** → **waarm 3** || **affermer**, **donner à bail** → **ver-pachten** || **affichage** [pose d'affiches] → **Affichage** || **affiche** → **Affiche** || **Plakat** || **afficher**, **placarder** → **af-fichéieren 1** || **afficher** [à l'écran] → **affichéieren 2** || **af-ficher**, **placarder** → **aushängen 2** || **afficher** [annoncer

par affichage] → **uschloen 1** || **afficher** [sur un écran, sur un tableau d'affichage] → **uweisen 1** || **afficher** [donner à voir] → **weisen 4** || **afficher**, indiquer [une mesure] → **weisen 8** || **affiliation** → **Affiliatioun** → **Memberschaft** || **affinement**, raffinement → **Verfeinerung** || préparer, **affiner** [de l'alcool, par macération] → **umaachen 4** || **affiner**, peaufiner → **verfeinere** || **affinité** [sympathie] → **Affinitéit** || **affirmation** [assertion] → **Affirmatioun** || **affirmation**, assertion → **Behauptung** || **affirmer** [avancer] → **affirméieren** || prétendre, **affirmer** → **behaapten 1** || maintenir, **affirmer fermement** [son opinion, son point de vue] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **affliger**, chagriner → **ausmaachen 6** || **affliger**, chagriner, accabler → **bedrécken** || tourmenter, **affliger** → **nogoen 3** || **affluence** [foule] → **Undrang** || afflux, **affluence** → **Zoufloss 2** || succès, **affluence** → **Zoulaf 2** || **afflux**, affluence → **Zoufloss 2** || **affranchir** [un envoi postal] → **frankéieren** || horrible, **affreux** [effroyable] → **grujeleg 1** || terrible, **affreux** → **schrecklech 1** → **terribel 1** || **affrontement** → **Konfrontatioun 1** || faire face à, **affronter**, s'occuper de → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] → **erëm-schloen 3** [sech erëmschloe mat] || **affront** → **Affront** || **affubler**, accouter → **moschteren 1** → **vermoschteren** || **affûter** [un outil] → **schäerfen 1** || **affût perché**, mirador [de chasse] → **Hochsitz** || **Afghane** → **Afghanin** || **afghan** → **afghanesch** || **Afghan** → **Afghan** || **Afghanistan** → **Afghanistan** || **afin que**, pour que → **datt 2** [fir datt] || à motifs de fleurs, à fleurs → **geblum-legt** || exhaustif, à fond, en détail → **exhaustiv** || approfondi, à fond → **ausgibeg 2** || en profondeur, à fond → **Fong 2** [am Fong] || à fond [autant que possible] → **hannenhin** [bis hannenhin] || **Africaine** → **Afrikanerin** || **africain** → **afrikanesch** || **Africain** → **Afrikaner** || **Afrique du Sud** → **Südafrika** || **Afrique** → **Afrika** || **after-shave** → **Aftershave** || embêtant, **agaçant** → **blöd 2** || **agaçant**, gênant → **lästeg** || énervant, insupportable, **agaçant** → **nerveg** || **agacé**, énervé, avec agacement, avec irritation → **gereizt** || **agacer** → **exteren** || fâcher, **agacer**, irriter → **iergeren 1** || **agacer**, casser les pieds à → **nerven** || **agacer**, embêter, harceler → **péngegen 1** || sur sa gauche, à gauche → **lénkerhand** || de gauche [parti, syndicat, organisation] à gauche → **lénks 2** || **âge de la retraite** → **Pensionsalter** || **âge** [durée de la vie écoulée] → **Alter 1** || époque, ère, **âge** → **Zäitalter** || vieux (de), âgé (de) [l'indication de l'âge] → **al 2** || crise d'adolescence, **âge ingrat** [des garçons] → **Lëmmelsjoren** || **âge médian** → **Altersmedian** || **âge minimum** → **Mindestalter** || **agence de voyage** → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || **agence** [succursale] → **Agence 1** || **agence** [intermédiaire] → **Agence 2** || **agence** [organisme administratif] → **Agence 3** || bureau, **agence** → **Büro 4** || **agence**, succursale → **Filial** || **agence immobilière** [société] → **Agence immobilière 1** || **agence immobilière** [local] → **Agence immobilière 2** || **agence immobilière** [société] → **Immobilienagence 1** || **agence immobilière** [local] → **Immobilienagence 2** || **agence immobilière** [société] → **Immobilienagence 1** || **agence immobilière** [local] → **Immobilienagence 2** || **agence pour l'emploi** [institution] → **Aarbechtsamt 1** || **agence pour l'emploi** [bâtiment] → **Aarbechtsamt 2** || **agenda** [organisateur] → **Agenda** → **Calepin 2** || **agent d'assurances** → **Ver-**

sécherungsagent || **agent de police** → **Agent 3** || **agent de sécurité** → **Sécherheetsbeamten** → **Sécherheetsmann** || **agente d'assurances** → **Ver-sécherungsagentin** || **agente de police** → **Agentin 3** || **agente de sécurité** → **Sécherheetsbeamtin** → **Sécherheetsfra** || **agente** [représentante] → **Agentin 1** || **agente immobilière** → **Immobilienhändlerin** || **agente secrète** → **Agentin 2** → **Geheimagentin** || **agent** [représentant] → **Agent 1** || **agent immobilier** → **Immobilienhändler** || **agent pathogène** → **Erreeger** → **Krankheetserreeger** || **agent secret** → **Agent 2** → **Geheimagent** || **agglomération** → **Agglomeratioun** || **aggraver** [amplifier] → **verschlëmmen 1** || souple, **agile** → **beweeglech 2** || souple, **agile** [personne] → **elastesch 2** || souple, **agile** → **gewieweg** || souplesse, **agilité** → **Gewiewegkeet** || **agir avec précipitation**, travailler sans soin → **broselen** || **agir avec précipitation** → **haselen** || **agir** [entrer en action, être en action] → **agéieren** || **agir**, aller de l'avant → **begannen 2** || **agir** [produire de l'effet] → **gräifen 4** || **agir** [entrer en action, être en action] → **handelen 1** || **agir** [faire effet] → **uschloen 3** || procéder, **agir** → **verfuere** → **virgoen 6** || intervenir, **agir** [s'ingérer] → **wieren 1** || **agir**, faire (de l'effet, être efficace → **wierken 1** || magouilles, **agissements douteux** → **Gemauschels 2** || jeu, **agissements** → **Spill 6** || précipitation, **agitation** → **Gerenns 2** || **agitation**, nervosité → **Hektik** || **agitation**, inquiétude → **Onrou 1** || inquiétude, **agitation** → **Opreegung 1** || **agitation** [trouble, nervosité] → **Oprou** || **agitation**, remous → **Turbulenz 2** || bougeotte, **agitation** → **Wibbelegkeet** || **agitation**, remous [trouble, animation] → **Wirbel** || complications, façons, **agitation** [inutile] → **Gedeessesms** || **agitation** [inutile], complications → **Gedéngels 1** || **agitation** [inutile], complications, façons → **Geméch 2** || **agité** [nerveux] → **béseleg** || **agité**, nerveux [personnel] précipité [geste, mouvement] avec précipitation → **broseleg** || **agité**, personne nerveuse → **Broseler** || excité, **agité** → **féckereg 2** || précipité [geste, mouvement] **agité**, nerveux [personnel] avec précipitation → **haseleg** || **agité**, nerveux, nerveusement → **hektesch** || **agité**, troublé → **onroueg 3** || **agité**, nerveux [personnel] précipité [geste, mouvement] avec précipitation → **rubbeleg** || **agité**, excité, frétilant → **wibbeleg** || **agité**, frétilant → **zapeleg** || inquieté, **agiter** → **opreegen 1** || balancer, **agiter** → **schwéngen 1** → **schwenken 2** || (viande de) mouton, (viande d')agneau → **Hämmelfleesch** || agneau [animal] → **Lämmchen** || **agneler** → **lamen** || **agnostique** → **Agnostiker** || (femme) **agnostique** → **Agnostikerin** || **agonie** → **Agonie** || **agrafe** [de bureau] → **Agraff** || **agrafe** (de suture) → **Klam 2** || **agrafer** (à) → **heften** [heften (un)] || **agrafer** (l'un à l'autre) → **uneneenheften** || **agrafeuse** [de bureau] → **Agrafeuse** → **Bostitch** || **agrafeuse** [outil] → **Tacker** || étendu, à grande échelle → **flächendeckend** || vaste, très étendu, à grande échelle → **groussflächeg** || étendre, **agrandir** → **ausdeen 1** || **agrandir** [la superficie, l'espace de] → **vergrëisseren 1** || **agrandir** [en nombre, en quantité] → **vergrëisseren 2** || **agrandir**, grossir [optiquement] → **vergrëisseren 3** || aménagement, **agrandissement** → **Ausbau 1** || **agrandissement** [en superficie, en espace] → **Vergrëisserung 1** || **agrandissement**, grossissement [optique] → **Vergrëisserung 2** || demandant des moyens considérables,

à grands frais → **opwändig** || agréable, plaisant, agréablement → **agreabel** || **agréable** [plaisant] agréablement → **angeneem** || confortable, **agréable**, confortablement → **bequeem 1** || facile, aisé, **agréable**, gratifiant → **dankbar 2** || **agréable** [plaisant] → **fein 2** || chouette, **agréable**, plaisant, agréablement, bien → **floft 3** || joyeux, heureux, **agréable** → **freedeg** || **agréable** [plaisant] agréablement → **frëndlech 2** || **agréable** [sympathique, chaleureux] → **gemittlech 3** || **agréable** (à habiter), cosy → **wunnlech** || chouette, agréable, plaisant, **agréablement**, bien → **floft 3** || agréable, plaisant, **agréablement** → **agreabel** || agréable [plaisant] **agréablement** → **angeneem** → **frëndlech 2** || **agréer** [admettre, autoriser] → **agreieren** || autoriser, approuver, **agréer** → **autorisieren 2** || embellir, **agrémenter** → **verschéieren 1** || **agrément** [permission] → **Agrement 1** || **agrément** [document] → **Agrement 2** || autorisation d'exercer, **agrément**, approbation → **Zouloosung 1** || **agrès** → **Gerät 2** || **agresser** [physiquement] → **agressieren 1** || **agresser** [verbalement] → **agressieren 2** || **agresser** [un État] → **agressieren 3** || attaquer, **agresser** → **goen 17** [goen un] || **agresser**, attaquer, braquer → **iwwerfalen** || attaquer, **agresser** → **ugräifen 1** || houspiller, **agresser** (verbalement) → **ubaupsen** || **agresseur** → **Ugräifer** || **agresseuse** → **Ugräiferin** || **agressif** [menaçant] **agressivement** → **agressiv 1** || **agressif**, sans égards, **agressivement** → **agressiv 2** || **agressif**, criard → **agressiv 3** || **agressif** [dynamique, efficace] → **agressiv 4** || **agressif**, blessant, mordant, caustique [narquois] → **bësseg 2** || méchant, **agressif** → **rosen 1** || **agressif**, belliqueux, **agressivement** → **ugrëffeg** || **agression** [attaque] → **Aggressioun 1** || **agression** [disposition à la violence] → **Aggressioun 2** || **agression** [contre un État] → **Aggressioun 3** || **agression**, braquage → **Iwwerfall** || attaque, **agression** [militaire] → **Ugrëff 1** || **agressif** [menaçant] **agressivement** → **agressiv 1** || **agressif**, sans égards, **agressivement** → **agressiv 2** || **agressif**, belliqueux, **agressivement** → **ugrëffeg** || **agressivité** → **Aggressivitéit** || paysan, **agriculteur** → **Bauer 1** || paysanne, **agricultrice** → **Bauerefra** || **agriculture** → **Akerbau** → **Landwirtschaft** || **agrume** → **Zitrusfruucht** || à haut dosage → **héichdoséiert** || à haute responsabilité → **verantwortungsvoll 2** || **ah** → **a 1** || **ah**, eh ben → **a 2** || **ah** (bon), tiens → **a 3** [a (bon) / a (sow)] || **Ahn** → **Ohn** || à hue et à dia, de-ci de-là, dans tous les sens, péle-mêle → **hott an har** || hébété, abasourdi, **ahuri**, d'un air **ahuri** → **entgeeschtert** || **aide au développement** → **Entwécklungshëllef** || coopération, **aide au développement** → **Kooperatioun 2** || **aide en cas de catastrophe** → **Katastrophenhëllef** || **aide**, consultation [conseils] → **Berodung** || soutien, **aide**, appui → **Ënnerstëtzung** || **aide** [assistance, secours] → **Hëllef 1** || **aide**, premiers secours → **Hëllef 2** [Ëischt Hëllef] || **aide** [assistance financière] → **Hëllef 3** || **aide** [personne] → **Hëllef 4** || **aide**, outil [ressource] → **Hëllefsmittel** || placement [de chercheurs d'emploi] **aide** [offerte par une agence spécialisée] → **Vermëttlung 1** || **aide** (financière) → **Aide** || allocation, **aide** (pécuniaire) → **Bäihëllef** || **aide** (pécuniaire), allocation → **Zoulag** || **aider** à (obtenir) → **verhëllefen** [verhëllefen zu] || **aider** à se lever [aider à se mettre debout] → **ophëllefen 1** || **aider** à sortir [d'un endroit, d'un mauvais pas] → **er-**

aushëllefen || **aider** à traverser → **eriwwerhëllefen** || **aider** à trouver, procurer à [comme intermédiaire] → **vermëttelen 2** || servir de médiateur, **aider** à trouver un accord → **vermëttelen 3** || **aider** [provisoirement, en cas de besoin] → **aushëllefen 1** || **aider**, venir en aide à → **behëllefech** [behëllefech sinn] || décharger, assister, **aider** → **entlaaschten 1** || **aider** [apporter son concours (à)] → **hëllefen 1** || **aider**, être utile (à), être efficace → **hëllefen 2** || **aider**, donner un coup de main à → **upaken 3** [(eng Hand (mat)) upaken] || avancer, **aider** [apporter son concours (à), être utile (à)] → **virunhëllefen** || **aider**, apporter son concours (à), être utile (à) → **weiderhëllefen** || **aides familiales** [aides financières] → **Familjenënnerstëtzung** || **aide-soignante** → **Aide-soignante** || **aide-soignant** → **Aide-soignant** || **aie aie aie** → **eieiei** || **aie**, ouille → **aua** → **autsch** → **ei 3 4** || **aigle botté** → **Zwergaadler** || **aigle criard** → **Schellaadler** || **aigle** → **Aadler** || **aigle pomarin** → **Jäizaadler** || **aigle royal** → **Stenaadler** || acidulé, acide, **aigre** → **saierzeg** || **aigre**, acide → **sauer 1** || **aigrette garzette** → **Klengen wäisse Reeër** → **Seidereeër** || **aigreur d'estomac** → **Mosaier 2** || **aigu**, grave → **akut 1** || **aigu** [maladie] → **akut 2** || haut, **aigu** [son] → **héich 5** || **aigu**, pointu → **schaarf 2** || **aigu** [angle] → **spatz 2** || rigoureux, **aigu** [froid] pénétrant [odeur] → **streng 3** || **aiguillage**, aiguille, dispositif des rails → **Weich** || **aiguille à coudre** → **Bitznoel** || **aiguille** à tricoter → **Stréckeisen** → **Strécknoel** || **aiguille** [d'injection] → **Nol 2** || **aiguille** [d'un conifère] → **Nol 3** || **aiguille** [d'un instrument de mesure] → **Nol 4** || **aiguillage**, **aiguille**, dispositif des rails → **Weich** || **aiguille** [d'un instrument de mesure] → **Zär** || **aiguille** (à coudre) → **Nol 1** || **aiguiller** [un train] → **rangéieren 3** || **aiguiser** [affûter] → **schlâifen 1** || **ail des ours**, ail sauvage → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || **aile** [d'un édifice] → **Fligel 1** || **aile** [d'un groupe politique] → **Fligel 2** || **aile** [d'un animal] → **Fliicht 1** || **aile** [d'un animal, d'un avion] → **Flillek** || **aile** [d'une voiture] → **Schutzblech 2** || **aile** [d'un édifice] → **Trakt** || **ail** → **Knuewelek 1** || **ailleurs** → **anerwäerts** || **ailleurs** [dans un autre lieu] → **anzwusch 2** [anzwusch anescht] **3** [soss anzwusch] || **ailleurs**, autre part → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] **3** [anzwuersch anescht] || à l'extérieur, **ailleurs** [en dehors du lieu de résidence] → **auswäerts 1** || **ail des ours**, **ail sauvage** → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || **aimable**, gentil, sympathique, aimablement, gentiment → **frëndlech 1** || gentil, **aimable**, gentiment, aimablement → **gentil** || gentil, **aimable** [personne] → **léif 1** || gentil, **aimable**, charmant [acte, geste] gentiment, aimablement → **léif 3** || aimable, gentil, sympathique, **aimablement**, **gentiment** → **frëndlech 1** || **aimant** → **Magnéit** || **aimer avoir** [vouloir] → **gär 5** [gär hunn] || **aimer être flatté** → **schmeechelen 3** [gär geschmeechelt sinn] || **aimer** [apprécier] → **frou 3** [frou si mat] || **aimer**, apprécier → **gär 4** [gär hunn] || **kifer**, **aimer** (bien) → **liben** || préférer, **aimer mieux** → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **aine** → **Leesch** || **ainsi**, comme ça [de cette façon, de la sorte] → **esou 3** || **ainsi que**, aussi bien que → **esouwéi** → **gradewéi** || **airbag** → **Airbag** || **air comprimé** → **Pressloft** || **air de la montagne** → **Biergloft** || **aire de jeux** → **Spillplaz** || **aire**, superficie → **Flächeninhalt** || **airelle** (rouge) [fruit]

→ **Airelle** → **Krällebier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **airelles** (rouges) [fruits] → **Krällebier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **air** [gaz] → **Loft 1** || **air** [ciel, vide] → **Loft 2** || **air** [altitude, ciel] → **Luucht 5** || **air**, mélodie → **Weis 2** || (petit) **air** [caractéristique(s), apparence] → **Aschlag 2** || **air** (pulsé) [d'un radiateur, d'un climatiseur] → **Gelblés 2** || **air marin** → **Mierloft** || **air respirable** → **Otemloft** || odeur désagréable, **air vicié** → **Galle** || facilité(s), **aisance** → **Facilitéit** || facilité, **aisance** → **Liichtegkeet** || prospérité, bien-être (matériel), **aisance** → **Wuelstand** || facile, **aisé**, agréable, gratifiant → **dankbar 2** || à **jeun** → **enichter 2** || l'estomac vide, à **jeun** → **réi 3** [op de réie Mo] || actuel, à **jour**, approprié, d'actualité, conforme → **zäitgeméiss** || **ajourner** → **aussetzen 2** || **ajouter** à [pour rallonger] → **usetzen 3** [usetzen un] || (r)ajouter à [comme ingrédient, comme additif] → **zousetzen 2** || **ajouter comme ami** [sur un réseau social] → **adden** || insérer, **ajouter**, poser → **asetzen 1** || **ajouter** [à une construction] → **bäibauen 1** || **ajouter** [dire en plus] → **bäifügen** || **ajouter** [mettre en plus] → **bäisetzen 2** → **derbäimaachen 1** || **ajouter** (par la suite) [une construction] → **nobauen 1** || construire, **ajouter** (à) [comme annexe] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || **ajout**, supplément → **Zousaz 1** || **ajout** (textuel) → **Ajoute** || (bien) **ajusté**, qui se ferme bien [porte, fenêtre] → **schlësseg** || **ajustement**, adaptation → **Ajustement** || adaptation, **ajustement** → **Upassung** || **ajuster**, équilibrer [des revenus] → **ajustéieren 1** || **ajuster** [un vêtement] → **ajustéieren 2** || **ajuster** [aux dimensions imposées] → **apassen** || **ajuster** [deux surfaces] → **usetzen 4** || régler, **ajuster** [changer le réglage de] → **verstellen 1** || **ajuster** (à), adapter (à) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || à **juste titre** → **berechtgerweis** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || **Akescht** → **Akescht** || à l'**abri** [à couvert] → **ënnerdaach** || à l'**abri** → **hannerwands** || à l'**achat** → **Akaf 1** [am Akaf] || verbal [relatif au verbe] à l'**aide d'un verbe** → **verbal 2** || grâce à, à l'**aide de** → **mat Hëllef vun** || à l'**aide de**, en se référant à → **unhand vun** || à l'**arrière**, (par) derrière → **hannelaanscht** || à l'**arrière**, derrière [sur la face arrière, au verso] → **hannen 1** || au fond, à l'**arrière** [dans la partie arrière] → **hannen 2** || à l'**arrière**, au fond [dans la partie arrière] → **hannendran 2** || à l'**avance**, d'**avance**, au préalable → **Virus** [am Virus] || à l'**avant**, devant [sur la face avant, au recto] → **vir 1** || futur [à venir] à l'**avenir**, dorénavant → **zukünfteg** || encore, à l'**avenir** → **weider 1** || à l'**avenir**, dorénavant → **Zukunft 2** [an Zukunft] || à l'**eau de rose**, mièvre → **schnulzeg** || éloigné, isolé, à l'**écart** → **entleeën** → **ofgeleeën** || à l'**échelle européenne** → **europawäit** || mondial, à l'**échelle mondiale** → **global 1** || à l'**échelon national** → **landeswäit** || à l'**égard de** → **gëintiwwer 2** || envers, à l'**égard de** → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || à rebours, à l'**envers** → **hannen 3** [vun hannen no vir] → **hannerrécks 2** → **hannerzeg 2** || à l'**envers** [sens dessus dessous] → **Kopp 3** [op der Kopp] || inversé, à l'**envers** → **säiteverkéiert** || en miroir, inversé, à l'**envers** → **spigelverkéiert** || (tourné) à l'**envers** → **bannebaussen** || dans le temps, à l'**époque** → **sengerzäit** || à l'**époque** → **Zäit 12** [déi Zäit] || à l'**essai** → **Prouf 5** [op Prouf] || à l'**est de** → **ëstlech vun** || sauf, à part, excepté, à l'**exception de** → **ausser 1** || en dehors de, à l'**extérieur de** [hors des lim-

ites de] → **baussen** || à l'**extérieur**, ailleurs [en dehors du lieu de résidence] → **auswäerts 1** || à l'**extérieur**, dehors → **baussen** → **dobaussen** || ici, à l'**extérieur** → **heibaussen** || à l'**heure**, ponctuel, ponctuellement, pile → **pénktlech** || stationnaire, à l'**hôpital** → **stationnär 2** || horizontal, à l'**horizontale**, horizontalement → **horizontal** || justement [en ce moment] → à l'**instant**, pile → **grad 1** || à l'**instant** → **just 5** [(elo) just] || à l'**intérieur de** → **bannet 3** || à l'**intérieur**, dedans → **bannen** || à l'**intérieur** [d'un bâtiment] → **bannenan 1** || à l'**intérieur**, dedans → **bannendran 1** || à l'**intérieur** → **dobannen** || ici, à l'**intérieur** → **heibannen** || à l'**occasion de** → **Kader 5** [am Kader vun] || occidental, à l'**occidentale** → **westlech 2** || à l'**ouest de** → **westlech vun** || en baisse, à la **baisse**, en régression → **réckleefeg** || à la **campagne** → **Land 4** [um Land] || à la **coque** [œuf] → **luesgekacht** || à la **demi-journée**, à mi-temps → **hallefdaags** || de dernière minute, à la **dernière minute** → **kuerzfristeg** || à la **dernière minute** → **Stéppel** [op de leschte Stéppel] || après, à la **fin du compte** → **derno 3** || en fin de compte, à la **fin du compte** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || après, à la **fin du compte** → **hanneno 2** → **herno 2** || finalement, à la **fin du compte** → **schlussendlech** || à la **fin** → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || finalement, à la **fin** → **schlisslech 2** || à la **fois** ..., et → **deels** [deels ..., deels] || à la **fois**, en même temps, par la même occasion → **an engems** || ensemble, en même temps, à la **fois** → **mateneen** || à la **fois** → **zugläich** || impersonnel [verbe] à la **forme impersonnelle** → **onperséinlech 3** || à la **hauteur des yeux** → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || inconscient, étourdi, à la **légère** → **liichtfankeg** || étourdi, à la **légère** → **liichtsënneg** || à la **longue**, à long terme → **Weil 2** [op d'laang Weil] || mécanique [exécuté par une machine] à la **machine** → **maschinell** || à la **maison** → **doheem** → **heem** || à la **maison** [vers son domicile] → **heemzou** [op heemzou] || ici, à la **maison** → **heiheem 1** || à la **masse**, à côté de la plaque → **dernieft 1** || à la **merci de** → **ausgeliwwert** || moderne, à la **mode** → **modern 2** || à la **mode**, selon la mode → **modesch** || tendance, à la **mode** → **trendy** || à courte vue [lirrfléchi] à la **petite semaine** → **kuerzsiichteg 2** || à la **place de** → **amplaz** [amplaz (vun)] || **alarmant**, inquiétant, préoccupant → **alarmant** || préoccupant, **alarmant** → **bedenklech** || alerte, **alarm** → **Alarm 1** || **alarmer** → **alarméieren 2** || inquiéter, **alarmer** → **beonrouegen** || à la **suite de cela**, sur ce → **doropshin** || à cause de, sous l'effet de, à la **suite de** → **vun 6** || à la **vôtre**, à la **tienne**, (à votre) santé, (à ta) santé → **prost** || à la **traîne**, en retard → **hannendran 1** || vertical, à la **verticale**, verticalement → **vertikal** || à la **vôtre**, à la **tienne**, (à votre) santé, (à ta) santé → **prost** || **Albanaise** → **Albanerin** || albanais → **albanesch** || Albanais → **Albaner** || Albanie → **Albanien** || album de coloriage → **Molbuch** || album [cahier, classeur] → **Album 1** || album (de musique) → **Album 2** || album souvenir [d'un enfant] → **Poesiealbum** || alchémille des champs → **Broochkraut 2** || alchémille (commune) → **Broochkraut 1** → **Daman-tel** || alcool de grain [boisson] → **Fruuchtdrëpp 1** || (verre d')alcool de grain → **Fruuchtdrëpp 2** || alcool [boisson] → **Alkohol 1** || alcool [composé organique] → **Alkohol 2** || alcool (isopropylique) → **Alkohol 3** || alcoolique [relatif à la production d'alcool] → **alko-**

holesch 2 || alcoolique → **Alkoholiker** || alcoolique [femme] → **Alkoholikerin** || alcoolisé [contenant de l'alcool] → **alkoholesch 1** || alcoolisme → **Alkoholismus** || éthylolest, **alcootest** → **Alkoholtest** || **Aldringer** [lieu à Luxembourg-ville] → **Aldringer** || environs, **alentours** → **Ëmgegend** || **alerte à la bombe** → **Bommenalarm** || **alerte**, vif, de manière alerte → **aläert** || **alerte**, alarme → **Alarm 1** || (état d')**alerte** → **Alarmbereitschaft** || **alerte** [signal de danger, d'intervention] → **Alert 1** || **alerte** [avertissement, notification] → **Alert 2** || **alerte**, vif → **monter 1** || notification, **alerte** [électronique] → **Notifikatioun 2** || **alerter** → **alarméieren 1** || **alerter**, avertir → **alertéieren** || **Al-Esch** → **Al-Esch** || **Alf** → **Aleft** || **Alger** → **Alger** || **Algérie** → **Algerien** || algérien → **algeeresch** || **Algérien** → **Algeerier** || **Algérienne** → **Algeerierin** || **algue** → **Alg** || raccourci, **alias** → **Shortcut 2** || **alibi** [d'une personne suspectée] → **Alibi 1** || **alibi**, justification → **Alibi 2** || **aligner** [placer en ligne droite] → **ausrichten 3** || **alimentation** [nourriture] → **Alimentatioun** → **Ernährung** || **alimentation**, nutrition → **Iessen 4** || **aliments en bœux** → **Agemaachtes** || passage, **alinéa**, paragraphe [d'un texte] → **Abschnitt** || **alinéa** [d'un texte de loi] → **Alinea** || **alinéa**, article [d'un texte officiel, de référence] → **Paragraf** || **alisier blanc**, alouchier → **Ielenter 2** || **alisier torminal**, **alisier des bois** → **Ielenter 1** || **alisier torminal**, **alisier des bois** → **Ielenter 1** || **alité**, grabataire → **bettläger** || **allaier** → **nieren 1 2** || attirer, **allécher** → **ulakelen** || **allée** → **Allée** || **allée principale** → **Haaptallee** || **allées et venues** [liées à des démarches administratives] → **Gerenns 3** || **allègement** [d'une tâche] → **Entlaaschtung 1** || **allègement** [d'un impôt] → **Entlaaschtung 2** || **allègement** [de mesures coercitives] → **Lockerung** || **Allemagne** → **Däitschland** || **Allemande** → **Däitsch** || **allemand** → **däitsch** || **allemand** [langue] → **Däitsch** || **Allemand** → **Däitschen** || **aller à** [seoir à] → **goen 7** || **aller à**, convenir à, arranger → **goen 8** → **passen 3** || **aller à** [seoir à] → **stoen 8** || **aller à la chasse à**, aller à la pêche à → **goen 22** [goen op] || **aller à la chasse à**, **aller à la pêche à** → **goen 22** [goen op] || **aller à la rencontre de** → **entgéintgoen** || mener à bien, **aller au bout de** → **duerchzéien** || **aller au bout de ses forces** [physiquement] → **gäisselen 2** || dépasser, **aller au-delà de** → **erausgoen 5** [erausgoen iwwer] || **aller au-delà de ses moyens** (financiers) → **iwwerhuelen 7** || **aller au-delà de ses moyens** (financiers), faire une folie (financière) → **verausgaben 2** || **aller avec**, s'accorder avec → **harmonéieren** [harmonieuse mat] || **aller baisser à droite et à gauche** → **houeren** || **aller bien**, être à sa place → **hipassen** || **aller boire un coup** → **prosten 2** [ee proste goen] || **carburer**, **aller bon train** [progresser rapidement] → **botteren 2** || **Allerborn** → **Allerbuer** || **aller chercher**, trouver, dénicher → **hierhuelen** || **aller chercher**, venir chercher → **ofhuelen 1** || agir, **aller de l'avant** → **begannen 2** || **aller devant**, ouvrir [un cortège] → **virgoen 2** || **aller ensemble**, être ensemble (en groupe) → **zesummegehéieren** || foncer, **aller en trombe**, se précipiter → **dauschen 2** || **aller**, passer, partir [conducteur, véhicule] → **fueren 4** || marcher, **aller** [à pied] → **goen 1** || **aller** [se rendre] → **goen 2** || **aller** [se déplacer dans l'intention de] → **goen 3** || **aller**, marcher [réussir] → **goen 11** || **aller**, être permis, être possible

→ **goen 12** || **aller** [(bien) se passer] → **goen 23** || **aller**, se rendre [conducteur, véhicule] → **hifueren** || **aller** [à un certain endroit] → **higoen 1** || **aller**, vadrouiller [conducteur d'un véhicule] → **jabelen** || marcher [réussir] **aller** [bien se dérouler] → **klappen 9** → **klawéieren** || **aller** [être dans un certain état] → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || **aller** → **wäerten 2** || **aller**, retour [trajet] → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zereck] || (devoir) **aller**, (devoir) se rendre → **pilgeren 2** → **reesen 2** || partir (en avion), **aller** (en avion), prendre l'avion → **fléien 2** || être O. K., **aller** (bien) → **ok** [ok sinn] || **aller** (à) [avoir la taille, la forme adaptée] → **passen 1** || **aller** (bien), être (bien) assorti → **passen 2** || **aller** (en pèlerinage) → **pilgeren 1** || **aller** (en voyage), voyager → **reesen 1** || **aller** (à cheval), passer (à cheval) → **reiden 2** || naviguer (à la voile), **aller** (à la voile) → **seegelen 2** || **aller** (à) [avoir la bonne taille, la forme adaptée (pour)] → **sätzen 3** || **aller** (sans se presser), marcher (sans se presser) [à pied] → **trëppelen 5** || **allergène** → **Allergeen** || **allergie à la poussière** (domestique) → **Stëbsallergie** || **allergie au nickel** → **Nickelallergie** || **allergie au pollen** → **Pollenallergie** || **allergie au venin d'abeille** → **Beiegëftallergie** || **allergie aux acariens** → **Milbenallergie** || **allergie aux** (poils de) chats → **Kazenallergie** || **allergie** → **Allergie** || **allergique** → **allergesch** || **allergologie** → **Allergologie** || allergologue, allergologiste → **Allergolog** || allergologue, allergologiste [femme] → **Allergologin** || **allergologue**, allergologiste → **Allergolog** || **allergologue**, allergologiste [femme] → **Allergologin** || persévérer dans, **aller jusqu'au bout** → **duerchhalen 1** || **aller jusque** [s'étendre jusque] → **goen 13** [goe bis] → **reechen 3** [reeche bis] || **aller mal** → **kriselen** || **aller présenter ses vœux** → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **aller-retour** [trajet] → **Aller-retour 1** || **aller-retour** [billet] → **Aller-retour 2** || ficher la paix à, **aller se faire foutre** → **klibberen 2** || rendre visite à, **aller voir** → **besichen** || **allez**, **allez** → **allez 2** [allez, allez] || **allez** (hop) → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **allez** (hop), ouste → **dajee 1** || **allez hop** → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || **alliance** → **Allianz** || **alliance** [anneau] → **Brautrank** || **allié** [par un accord, par un traité] → **alliéiert** || **allier**, marier [combinaison] → **verbannen 5** || **allocation d'invalidité** → **Rent 2** || **allocation** → **Allokatioun** || **allocation**, aide (pécuniaire) → **Bäihëllef** || aide (pécuniaire), **allocation** → **Zoulag** || **allocations familiales** → **Kannergeld** || **allocation**, discours → **Usprooch** || prolongement, **allongement** [dans l'espace] → **Verlängerung 1** || **allonger**, rallonger → **verlängeren 1** || mais oui, bon, ma foi, **allons donc** → **nujee 1** || **allons** → **o 6** || **allumage** [dispositif] → **Zündung 2** || **allumer**, brancher → **aschalten 1** || pousser le son de, **allumer** [un appareil audio] → **opdréien 4** || **allumer** [faire brûler] → **ufänken 3** || **allumer** [une source lumineuse] → **ufänken 4** || **allumer** [en manipulant un bouton] → **uknipsen** || **allumer**, mettre en marche → **umaachen 2** || **allumer** [faire brûler] → **umaachen 3** || mettre le feu, **allumer un incendie** → **leeën 5** [Feier leeën] || **allumette** → **Fixspoun** || **allumettes** → **Fixfeier** || **allure** [comportement, manière d'être] → **Allür 1** || silhouette, **allure**, ligne [d'un corps, d'une personne] → **Figur 1** || silhouette, ligne, **allure** → **Silhouette 2** || vitesse, **allure**, cadence → **Tempo** || **allures** [genre] → **Allür 2** || **allu-**

sion [référence, insinuation] → **Allusioun 1** || **allusion** [annonce vague] → **Allusioun 2** → **Undeitung** || **allusion** [référence, insinuation] → **Uspillung** || **Almillen** → **Almillen** || à long terme → **laangfristeg** → **Siicht 3** [op laang Siicht] || à la longue, à long terme → **Weil 2** [op d'laang Weil] || **alors** → **an** || **alors** [dans ce cas] → **dann 3** || (et) pourtant, **alors que** → **dobäi** || **alors que**, tandis que → **wärenddeems 2** → **wougéint** || alisier blanc, **alouchier** → **Ielenter 2** || **alouette calandre** → **Kalanderléierchen** || **alouette des champs** → **Léierchen** → **Léiweckelchen** || **alouette haussecol** → **Ouedéléierchen** || **alouette lulu** → **Bëschléierchen** → **Muedeléinchen** || **Alpes** → **Alpen** || **alphabet** → **Alphabet** || **alphabétique**, alphabétiquement → **alphabetesch** || alphabétique, **alphabétiquement** → **alphabetesch** || **alphabétisation** → **Alphabetisierung** || **alphabétiser** → **alphabetisieren** || **alpiniste** → **Alpinist** || **alpiniste** [femme] → **Alpinistin** || **alpiniste** → **Biergsteiger** || **alpiniste** [femme] → **Biergsteigerin** || **Alscheid** → **Alschent** || **altération**, falsification, déformation → **Verfälschung** || disputes, chamaillerie, **altercation** → **Gestreits** || **alternance** [succession] → **Rotatioun 2** || **alternatif** [offrant un choix] **alternative** → **alternativ 1** || **alternatif** [différent, de substitution] → **alternativ 2** || **alternative** [solution (de remplacement)] → **Alternativ 1** || **alternative** [choix] → **Alternativ 2** || **alternatif** [offrant un choix] **alternativement** → **alternativ 1** || **alterner**, se relayer → **rotéieren 2** || **altesse** → **Altess** || hauteur, **altitude** → **Héicht 2** || **Alltlinster** → **Allënster** || **alto** [voix] → **Alt 1** || **alto** [personnel] → **Alt 2** || **alto** [instrument] → **Alto** → **Braatsch** || **Altrier** → **Schanz** || **Altrodeschhof** → **Alrodeschhaff** || **Altwies** → **Altwis** || lui, à lui → **him 1** || lui, elle, à lui, à elle → **him 3** || **aluminium** [élément chimique] → **Aluminium 1** || **aluminium** [métal] → **Aluminium 2** || **Alzette** → **Uelzech** || **alzheimer**, maladie d'Alzheimer → **Alzheimer** || **Alzingen** → **Alzeng** || **amabilité**, gentillesse → **Frëndlechkeet** || calmer, **amadouer** → **zëssen** || **amaigri**, émacié → **ofgemoert** || à main levée → **fräihänneg 2** || **amalgame** [confusion] → **Amalgam 1** || **amalgame** [d'obturation dentaire] → **Amalgam 2** || **amande effilée** → **Mandelblietchen** || **amande** → **Mandel 1** || **amant** → **Amant** || **amant** [partenaire extraconjugal] → **Libhaber 1** || **amant** [partenaire sexuel] → **Libhaber 2** || accumuler, **amasser** → **opkéipen 2** || **amasser**, collecter → **sammelen 1** || **amasser** [en raclant, en ratissant] → **zesummeschären** || **amateur de vin** → **Wäinamateur** || **amateur** [connaisseur] → **Amateur 1** || **amateur** [dans un club, une association] → **Amateur 2** || **amateur** [dilettante] → **Amateur 3** || **amateur** [acheteur, preneur] → **Amateur 4** || **amateur** [connaisseur, personne friande] → **Frënd 3** || **amateur** [personne intéressée] → **Libhaber 3** || profane, (pur) **amateur**, non-initié → **Laien 1** || **amateurisme** [travail d'amateur] → **Amateurismus** || **amatrice** [connaisseuse, personne friande] → **Frëndin 3** || **ambassade** [représentation diplomatique] → **Ambassade 1** || **ambassade** [bâtiment] → **Ambassade 2** || **ambassade** [représentation diplomatique] → **Botschaft 1** || **ambassade** [bâtiment] → **Botschaft 2** || **ambassadeur** [diplomate] → **Ambassadeur 1** || **ambassadeur** [représentant symbolique] → **Ambassadeur 2** || **ambassadeur** [diplomate] → **Botschafter 1** || **ambassadeur** [représentant symbolique] → **Botschafter 2** ||

ambassadrice [diplomate] → **Ambassadrice 1** || **ambassadrice** [représentante symbolique] → **Ambassadrice 2** || **ambassadrice** [diplomate] → **Botschafterin 1** || **ambassadrice** [représentante symbolique] → **Botschafterin 2** || **ambiance** [dans un groupe] → **Ambiance 1** || **ambiance**, atmosphère → **Ambiance 2** || atmosphère, **ambiance** → **Atmosphär 2** || **ambiance**, atmosphère → **Flair 1** || **ambiance** [atmosphère] → **Stëmmung 1** || **ambiance** [gaieté, exubérance] → **Stëmmung 2** || **ambigu** [équivoque] → **ambigu** || douteux, louche, **ambigu** → **dubiéis** || **ambigu** [équivoque] → **zweedeiteg 1** || **ambigu** [grivois] → **zweedeiteg 2** || **ambiguïté** [confusion, équivoque] → **Ambiguïtéit** || **ambiguïté**, imprécision, point obscur → **Onkloerheet 2** || **ambiguïté** [confusion, équivoque] → **Zweedeitegkeet** || fayote, **ambitieuse**, bûcheuse → **Streeberin** || **ambitieux** → **ambitiéis** → **éiergäizeg** || fayot, **ambitieux**, bûcheur → **Streeber** || **ambition**, prétention → **Ambitioun** || **ambition** [désir de réussite] → **Éiergäiz** || **ambivalent** → **zwisspätteg** || **amblyopie** → **Amblyopie** || **ambulance** → **Ambulanz** || **ambulateur** [sans hospitalisation] en ambulateur → **ambulant** || **âme**, esprit → **Séil 1** || **âme** [personne] → **Séil 2** || **âme** [dans la foi religieuse] → **Séil 3** || **amélioration** → **Amélioratioun** → **Besserung 1** || augmentation, **amélioration** → **Steigerung 1** || **amélioration** [changement en mieux] → **Verbesserung 1** || **améliorer**, consolider → **ausbauen 3** || **améliorer**, revaloriser → **opbesseren** || augmenter, **améliorer** → **steigeren 1** || **améliorer** [changer en mieux] → **verbesseren 1** || épurer, **améliorer** → **vereedelen** || **aménagement**, installation [création] → **Amenagement 1** || **aménagement**, transformation → **Amenagement 2** || équipement, **aménagement** → **Ariichtung 2** || **aménagement**, agrandissement → **Ausbau 1** || **aménagement**, urbanisation → **Bebauung** || meubles, **aménagement intérieur** → **Ariichtung 1** || **aménagement urbain** → **Urbanismus** || **aménager** → **amenagéieren** || installer, créer, **aménager** → **arichten 1** || **aménager** [agencer] → **ausstafféieren 1** || **aménager** [un lieu, un site (en extérieur)] → **uleeën 1** || **amende** → **Bouss 2** || **amende** [contravention] → **Geldbouss** || **amende** → **Geldstrof** || **amendement** [d'un texte législatif] → **Amendement** || **amender** [un texte législatif] → **amendéieren** || **refourguer** à, **amener** à **accepter** (malgré soi) → **opschwätzen** || **amener** à, pousser à → **beweegen 2** [beweegen zu] || apporter, **amener** → **erbäibréngen** || apporter, **amener** [péniblement, de force] → **erbäischleefen** || conduire, **amener** [conducteur, véhicule] → **hiféieren** || déposer, apporter, **amener** [conducteur d'un véhicule] → **laanschtféieren** || **amener**, apporter → **matbréngen** || **amener**, faire se retrouver à → **verschloen 1** || **amener vers soi** → **zéien 2** || **amen** → **Amen** || **amèrement**, très, beaucoup → **batter** || **amer** [goût] → **batter 1** || **amer** [douloureux, pénible, dur] → **batter 2** || **Américaine** → **Amerikanerin** || **américain** → **amerikanesch** || **Américain** → **Amerikaner** || **américium** [élément chimique] → **Americium** || **Amérique centrale** → **Mëttelamerika** || **Amérique du Nord** → **Nordamerika** || **Amérique du Sud** → **Südamerika** || **Amérique** [continent] → **Amerika 1** || **Amérique latine** → **Latäinamerika** || **amertume** [ressentiment] → **Verbatterung** || **biner**, **ameublir** → **oplackeren 1** || **amiante**, asbeste → **Asbest** || **amicale** [association] → **Amicale** || **amical**, chaleureux, **ami-**

calement, chaleureusement → **kollegial** || détendu, décontracté, amical, amicalement → **familiär 2** || amical, amicalement → **frëndschafftlech** → **komerodschaftlech** || détendu, décontracté, amical, amicalement → **familiär 2** || amical, amicalement → **frëndschafftlech** || amical, chaleureux, amicalement, chaleureusement → **kollegial** || amical, amicalement → **komerodschaftlech** || **ami d'école** → **Schoukolleeg** || **ami de la nature** → **Naturfrënd** || **ami des animaux**, **ami des bêtes** → **Déierefrënd** || **ami des animaux**, **ami des bêtes** → **Déierefrënd** || **à midi** → **mëttes 1** || **amidon** → **Stäerk 4** || empeser, amidonner → **steiwen** || **amie d'école** → **Schoukolleegin** || **amie de la nature** → **Naturfrëndin** || **amie** [copine, pote] → **Frëndin 1** || camarade, **amie** → **Kolleegin 1** || **ami** [lié d'amitié] → **befrënt** || **ami** [copain, pote] → **Frënd 1** || camarade, **ami** → **Kolleeg 1** || **à mille lieues** [très loin] → **meilewäit** || **amirale** → **Admirolin** || **amiral** → **Admirol** || **à la demi-journée**, **à mi-temps** → **hallefdaags** || **amitié** → **Frëndschaft** || **Amman** → **Amman** || **ammoniac** → **Ammoniak** || **amnésie** → **Amnesie** || **amnistie** → **Amnestie** || **amocher** [par des coups] → **noe-neemaachen 3** || (bien) arranger, **amocher** → **zouriichten 1** || me, moi, **à moi** → **mir 3** || **sauf**, **à moins que** → **ausser 1** || **sauf si**, **à moins que** → **dees** || **demi**, **à moitié** → **hallef** || entasser, **amonceler** → **opkéipen 1** || déverser, **amonceler** → **opschëdden 2** || **amorce** [pétard] → **Ramoss** || **amorcé** [bombe] réel [balle(s)] à balles réelles → **schaarf 11** || **amorcer** [avec une perceuse] → **ubuieren** || **amorti** [par une suspension] à suspension → **gefiedert** || **amortir** [un choc] → **amortiséieren** || **à motifs de fleurs**, **à fleurs** → **geblummelegt** || **amour du prochain** → **Nächstelëift** || **admira-**trice, **amoureuse** → **Verëierin 2** || **amoureux** → **verléift** || **amour** [sentiment] → **Léift 1** || **amour** [intérêt, passion] → **Léift 2** || **amour** [personne aimée] → **Léift 3** || **à (en)mourir**, **plein de** [beaucoup] → **zu vreckes** || **à moyen terme** → **mëttelfristeg** || **ampère** → **Ampère** || **ampèremètre** → **Ampèremeter** || **auditoire**, **amphithéâtre** → **Auditoire 2** || **ample** [large, grand] → **fëlleg** || **grassement**, **amplement**, **abondamment** → **räich** || **ampleur**, **envergure** → **Ausmooss 1** || **envergure**, **ampleur** → **Envergure** || **hauteur**, **niveau**, **ampleur** [économique] → **Héicht 4** || **ampleur** [d'un vêtement, d'un rideau] → **Tour 16** || **amplificateur** [dispositif, appareil] → **Verstäerker** || **amplifier**, **intensifier** → **verstärken 3** || **ampoule** [tube de conservation] → **Ampull** || **ampoule** [cloque] → **Bloder** || **ampoule** [formée à la suite d'une contusion] → **Quëtschbloder** || **ampoule** (électrique) → **Bier 2** || **amputation** [opération chirurgicale] → **Amputation** || **amputer** [opérer] → **amputéieren** || **amputer** [un membre] → **erofhuelen 3** || **Amsterdam** → **Amsterdam** || **accolé** [maison] **à mur mitoyen** → **ugebaut** || **amusant**, **divertissant**, **drôle** → **amusant** || **drôle**, **amusant**, **distrayant** → **echt 3** || **drôle**, **amusant** → **komesch 2** || **gai**, **amusant** → **lëschteg 1** || **drôle**, **amusant** → **spaasseg** || **witzeg** || **amuse-gueule**, **amuse-bouche** → **Häppchen 2** || **amuse-gueule**, **amuse-bouche** → **Häppchen 2** || **amusement**, **divertissement** → **Amusement** || **plaisir**, **amusement** → **Spaass 1** || **amuser**, **distraindre** → **ameséieren 1** || **animateur**, **amuseur** → **Entertainer** || **amygdale** → **Mandel 2** || **anachronique** [chronologiquement erroné] → **anachronistesch 1** ||

anachronique [dépassé] → **anachronistesch 2** || **anachronisme** [confusion de dates] → **Anachronismus 1** || **anachronisme** [chose d'une autre époque] → **Anachronismus 2** || **anacrouse** → **Optakt 2** || **anal**, **par voie anale** → **anal** || **analgésique** → **Analgesique** → **Analgetikum** || **analogie** → **Analogie** || **analogique** [dans le domaine technique] → **analog 2** || **analogue**, **de manière analogue** → **analog 1** || **analphabète** → **Alphabet** || **analphabète** [femme, fille] → **Alphabetin** || **analphabétisme** → **Alphabetismus** || **prélèvement d'eau**, **analyse de l'eau** → **Waasserprouf 1** || **analyse de sang**, **bilan sanguin** → **Blutanalys 1** || **analyse des eaux** → **Waasseranalys 1** || **analyse des urines** → **Waasseranalys 2** || **analyse** [étude] → **Analys 1** || **analyse** [chimique, physique] → **Analys 2** || **analyser** [examiner] → **analyséieren** || **analyser** [en laboratoire] → **ënnersichen 1** || **analyser** [une question, un problème] → **ventiléieren 2** || **analyse systématique**, **dépistage** → **Screening 1** || **analyste** [spécialiste] → **Analytiker** || (femme) **analyste** [spécialiste] → **Analytikerin** || **anamnèse** [antécédents médicaux] → **Anamnees** || **ananas** → **Ananas** || **anarchie** → **Anarchie** || **anarchique** → **anarchistesch** || **anarchiste** → **Anarchist** || **anarchiste** [femme] → **Anarchistin** || **anatomie** [science] → **Anatomie 1** || **anatomie** [structure corporelle] → **Anatomie 2** || **ancêtre** [personnel] → **Virfar** || **ancêtre** [femme] → **Virfarin** || **anche** → **Blietchen 3** || **anchois** [animal] → **Anchois 1** || **anchois** [aliment] → **Anchois 2** || **vétéran**, **ancien combattant** → **Veteran 1** || **ancien** [de l'Antiquité] → **al 5** || **ancien** [ancien membre] → **Ancien** || **ancien** [fabriqué autrefois] → **antik 1** || **ancien** [d'antiquité] → **antiquaresch** || **ancien** [d'avant] → **fréier** || **vétérane**, **ancienne combattante** → **Veteranin** || **ancienneté** [dans l'exercice d'une fonction] → **Anciennetéit** || **ancienneté** [dans une fonction] → **Déingschalter** || **Ancien Testament**, **Nouveau Testament** → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || (point d')**ancrage** [support, fixation] → **Verankerung 1** || **ancrage** [dans la loi] → **Verankerung 2** || **ancrer** → **Anker** || **ancrer** [fixer] → **verankeren 1** || **ancrer** [dans la loi] → **verankeren 2** || **Andorrane** → **Andorranerin** || **andorran** → **andorranesch** || **Andorran** → **Andorraner** || **Andorre** → **Andorra** || **Andorre-la-Vieille** → **Andorra la Vella** || **andouille** [idiot] → **Hammel 2** || **con**, **andouille** → **Hornochs** || **nigaud**, **andouille** → **Klunni** || **écraser**, **anéantir** [infliger une défaite à] → **erleedegen 2** || **anéantir**, **détruire**, **supprimer** → **vernichten** || **anecdote** → **Anekdot** || **histoire cocasse**, **anecdote** → **Schnok** || **âne** [animal] → **Iesel 1** || **anémie** → **Anemie** → **Bluttaarmut** || **anémique** → **bluttaarm** || **connerie**, **ânerie**, **bêtise** → **Bauzegkeet** || **ânerie**, **connerie**, **idiotie** → **Ieselzegkeet** || **ânerie**, **idiotie**, **connerie** → **Kallefzegkeet** || **connerie**, **idiotie**, **ânerie**, **bêtise** → **Rëndvéizegkeet** || **balivernes**, **âneries** → **Gesabbels 2** || **anesthésie** [narcose] → **Anästhesie** || **anesthésie générale** → **Vollnarkos** || **anesthésie locale** → **Lokalanästhesie** → **Lokalnarkos** || **anesthésier** → **aschléiferen 2** || **anesthésier** [localement] → **déiden** || **anesthésique** → **Anästhesiemëttel** → **Narkosmëttel** || **anesthésiste** → **Anästhesist** || **anesthésiste** [femme] → **Anästhesistin** || **aneth** → **Dëll** → **Kornischongskraut** || **an**, **année** [repère temporel, durée] → **Joer 1** || **an** [unité de mesure de l'âge] → **Joer 2** || **ange** → **Engel 1** || **ange** [personne] → **Engel**

2 || **ange gardien** → **Schutzengel** || **angélique** → **Leinskraut** || **Angelsberg** → **Angelsbierg** || **angine de poitrine** → **Angine de poitrine** → **Stenokardie** || **angine** → **Angine** || **angiologie** → **Angiologie** || **angiologue** → **Angiolog** || **angiologue** [femme] → **Angiologin** || **Anglaise** → **Engländerin 1** || **anglais** → **englesch 1** || **anglais** [langue] → **Englesch** || **Anglais** → **Engländer 1** || **angle de vue**, **angle de tir** → **Wénkel 5** || **angle de vue** [direction du regard] → **Bléckwénkel 1** || **angle de vue**, **angle de tir** → **Wénkel 5** || **angle** [figure géométrique] → **Wénkel 1** || **angle mort** → **doudeg 3** [Doudege Wénkel] → **Wénkel 6** [Doudege Wénkel] || **Angleterre** → **England 1** || **anglicane** → **Anglikanerin** || **anglican** → **Anglikaner** → **anglikanesch** || **troublé**, **angoissé**, **plein d'appréhension** → **ellen 2** || **angoissé**, **inquiet** → **onheemlech 2** || **Angola** → **Angola** || **Angolaise** → **Angolanerin** || **angolais** → **angolanesch** || **Angolais** → **Angolaner** || **anguille** [animal] → **Éil 1** || **anguille** [aliment] → **Éil 2** || **anguille** [animal] → **Laangfësch** || **anguleux** → **eckeg** → **kanteg** || **animal à ressort** → **Klunnscheldéier** || **animal domestique**, **animal de compagnie** → **Hausdéier** || **animal domestique**, **animal de compagnie** → **Hausdéier** || **animal**, **bête**, **bestiole** → **Déier** || **animal héraldique** → **Wopendéier** || **animateur** [de vacances] → **Animateur 1** || **animateur** [de télévision, de radio] → **Animateur 2** || **animateur**, **amuseur** → **Entertainer** || **animateur** [d'une émission, d'un débat] → **Moderator** || **animateur** [d'une émission d'information] → **Presentateur 3** || **présentateur**, **animateur** [à la radio, à la télévision] → **Speaker** || **animation** [divertissement] → **Animatioun** || **animation** [activité, agitation] → **Betrib 2** || **présentation**, **animation** [d'une émission, d'un débat] → **Moderatioun 1** || **animatrice** [de vacances] → **Animatrice 1** || **animatrice** [de télévision, de radio] → **Animatrice 2** || **animatrice** [d'une émission, d'un débat] → **Moderatorin** || **entraînant**, **animé**, **de façon entraînant** → **schmasseg** || **animer**, **inciter** → **animéieren 1** || **animer**, **égayer** → **animéieren 2** || **animer** [apporter du dynamisme] → **beliewen** || **diriger**, **animer** [une émission, un débat] → **moderéieren 1** || **animosité** → **Animositéit** || **anis étoilé** → **Stärenanäis** || **anis** (vert) → **Anäis** || **Ankara** → **Ankara** || **annales** → **Annalen** || **anneau** [boucle] → **Rank 1** || **année bissextile** → **Schaltjoer** || **année civile** → **Kalennerjoer** || **année d'apprentissage** → **Léierjoer** || **année d'éducation** [majoration pour le calcul de la retraite] → **Babyjoer** || **première année de maternelle**, **année d'éducation précoce** → **Precoce** || **année de guerre** → **Krichsjoer** || **année de multiples élections** (politiques) [au niveau national] → **Superwaljoer** || **année de naissance** → **Gebuertsjoer** || **année de service** → **Déngschtjoer** || **année ecclésiastique** → **Kierchejoer** || **année électorale** → **Waljoer** || **an**, **année** [repère temporel, durée] → **Joer 1** || **année** [classe d'âge] → **Joergang 1** || **année** [livraison annuelle] → **Joergang 3** || **année fiscale**, **exercice fiscal** → **Steierjoer** || **année-lumière** → **Liichtjoer** || **années cinquante** → **Fofzegerjoren** || **année scolaire** → **Schouljoer 1** || **années quarante** → **Véierzegerjoren** || **années quatre-vingt-dix** → **Nonzegerjoren** || **années quatre-vingt** → **Achtzegerjoren** || **années soixante-dix** → **Siwwenzegerjoren** || **années soixante** → **Sechzegerjoren** || **années trente** → **Drëssegerjoren** || **années vingt** →

Zwanzegerjoren || **annexe**, **pièce jointe** → **Anhang 1** || **annexe** [bâtiment] → **Annex 1** || **annexe**, **pièce jointe** → **Annex 2** || (bâtiment) **annexe** → **Ubau 1** || **annexer** [un territoire] → **annektéieren** || **annexion** → **Annexioun** || **annihilation d'une occasion de but manifeste** → **Noutbrems 2** || **anniversaire d'enfant** [fête] → **Kannergebuertsdag** || **anniversaire de mariage** → **Hochzäitsdag** || **anniversaire** [cérémonie] → **Anniversaire** || **anniversaire** [jour anniversaire de la naissance] → **Gebuertsdag 1** || **anniversaire** [fête] → **Gebuertsdag 2** || **anniversaire** [commémoration] → **Joresdag** || **anniversaire** [d'un événement] → **Jubiläum** || (jour) **anniversaire** [d'une personne] fête [saint patron] → **Dag 5** || **annonce** [message écrit] → **Annonce** || **annonce** [d'un événement à venir] → **Ukënnegung** || **annonce** (vocale) → **Uso** || **annoncer** [un événement à venir] → **annoncéieren** || **annoncer**, **signaler** → **mellen 1** || **annoncer**, **prédire** → **prophezeien** || **annoncer** [un événement à venir] → **ukënnegen 1** || **annoncer** [laisser présager] → **ukënnegen 2** || **annoncer** (l'arrivée de) [d'une personne] → **umellen 4** || **annoncer la visite de** → **umellen 5** || **annoncer publiquement** → **ausschreiwén 2** || **présentatrice**, **annonceuse** → **Speakerin** || **annotation** → **Annotatioun** || **annuaire** [téléphonique], **bottin** [téléphonique] → **Telefonbuch** || **annuel** → **alljärelech** → **järelech** || **annulaire** [doigt] → **Rankfanger** || **annulation** [d'un événement] → **Annulatioun 1** || **annulation** [d'une commande, d'une réservation] → **Annulatioun 2** || **annulation** [abrogation] → **Annulatioun 3** || **annulation** [d'un engagement] → **Ofso 2** || **révocation**, **annulation** → **Widderruff** || **annuler** [un événement] → **annuléieren 1** || **annuler** [une commande, une réservation] → **annuléieren 2** || **annuler**, **abroger** → **annuléieren 3** || **annuler** [un événement, une réservation] → **cancelen** || **casser**, **annuler** [un jugement] → **kasséieren** || **annuler** [un événement programmé, une manifestation] → **ofblosen** || **annuler** [supprimer] → **ofsoen 1** || **annuler** [supprimer, mettre fin à] → **ophiewen 6** || **annuler** → **réckgäנגeg** [réckgäנגeg maachen] || **couper** (l'approvisionnement de), **annuler** [en guise de sanction] → **spären 4** || **annuler** [une réservation] → **stornéieren** || **annuler l'inscription de** → **ofmellen 3** || **inoffensif**, **anodin** → **harmlos 2** || **anomalie** [malformation] → **Anomalie 2** || **églefin**, **ânon** [animal] → **Aiglefin 1** || **anonymat** → **Anonymitéit** || **anonyme** → **anonym** || **anorak**, **doudoune** → **Anorak** || **coupe-vent**, **anorak** → **Windjack** || **anorexie** [inappétence] → **Anorexie 1** || **anorexie** (mentale) → **Anorexie 2** → **Magersucht** || **anorexique** → **magersüchtég** || **anormal**, **anormalement** → **anormal** || **anormal**, **anormalement** → **anormal** || **nous**, **à nous** → **eis 1** || **nouveau** [autre, différent] → **nouveau** → **nei 3** || **anse** [(petite) poignée] → **Hänk 1** || **anse**, **sangle** [d'un sac à main] → **Hänk 2** || **Ansembourg** → **Anseburg** || **Antananarivo**, **Tananarive** → **Antananarivo** || **antarctique** → **antarktesch** || **Antarctique** → **Antarktis** || **antécédent(s)** [d'un patient] → **Antecedent 1** → **Virerkrankung** || **antécédents** [actes du passé] → **Antecedent 2** || **antécédents** [faits antérieurs] → **Virgeschicht 2** || **antécédents médicaux** → **Krankegeschicht** || **antenne** → **Antenn** || **antenne** [d'insecte] → **Füler** || **antenne parabolique** → **Satellitteschossel** || **choix**, **anthologie** → **Auswiel 3** → **Choix 3** || **antibiotique** → **Antibiotique** || **baguette**, **an-**

tibois → **Läisch** || prématuré, **anticipé**, plus tôt que prévu → **virzäiteg** || **anticiper**, se projeter vers l'avenir → **viraskucken** || **anticiper sur** → **virgräifen** || **anticorps** → **Antikierper** || **anticyclone**, zone de haute pression (atmosphérique) → **Héichdruckgebitt** || **antidater** → **virdatéieren 2** → **zeréckdatéieren** || adhérent, **antidérapant** → **grëffeg 1** || **antidote**, contre-poison → **Géigegëft** || **antidouleur** [comprimé] → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || **antigel** → **Antigel** || **antigène** → **Antigène** || **Antigua-et-Barbuda** → **Antigua a Barbuda** || **antiguais-barbudien** → **antiguanesch** || **Antiguaise** → **Antiguanerin** || **Antiguais** → **Antiguaner** || **antihistaminique** → **Antihistaminique** || **anti-jeu** [en jouant la montre] → **Zäitspill** || **antimite** → **Mattegeft** || **antimoine** [élément chimique] → **Antimon** || **antipathie**, aversion → **Antipathie** || **antipathique** → **onsympathesch** || **antiquaire** → **Antiquaire** || **antique** [appartenant à l'Antiquité] → **antik 2** || **antiquité** [objet antique] → **Antiquitéit 1** || **Antiquité** [période historique] → **Altertum** || **Antiquité** (gréco-romaine) → **Antik** → **Antiquitéit 2** || **antisèche**, pompe → **Knäpziedel** || **antisémite** → **Antisemitt** → **antisemittesch** || **antisémite** [femme] → **Antisemittin** || **antisémitisme** → **Antisemittismus** → **Juddefeindlechkeet** || **antisportif** [contraire à l'esprit du sport] de façon peu sportive → **onsportlech 2** || **antivol** → **Antivol** || **Antoniushof** → **Antoniushaff** || **anus** → **After** → **Anus** → **Rosett 2** || **août**, mois d'août → **August** → **Karschnatz 3** || **Apach** → **Opech** || **apaisant**, calmant → **berouegend** || **apaiser**, calmer [un conflit] → **deescaléieren** || **à part entière** → **vollwäerteg** || **sauf, à part**, excepté, à l'exception de → **ausser 1** || **à part** [à l'écart, séparé, différent] séparément → **extra 1** || **séparé, à part**, séparément → **sonner** || **à part** (ça), ... (d')autre → **soss 2** || **à particule séparable** [verbe] → **trennbar** || **à partir de ...** [d'un endroit] → **vun ... un 1** [vun ... (aus) un] || **à partir de ...**, depuis ... [un certain moment] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **à partir de ce moment-là** → **do 4** [vun do un] || **à partir de** [à date de] → **ab 1** || **à partir de** [d'une certaine valeur] → **ab 2** || **apathique**, de façon apathique → **apathesch** || **à peine** [très peu, presque pas] → **kaum 1** || **à peine** [juste] → **kaum 2** || **à peine** [très peu, presque pas] → **knapps 1** || **à peine** [tout juste, à l'instant même] → **knapps 3** || **apercevoir** [entrevoir] → **erblécksen** || **aperçu** (de) → **Abléck** [Abléck (an)] || **aperçu général**, idée d'ensemble → **Iwwerbléck** || **apéro-fenêtre**, **apéritif à la fenêtre** [lors de la crise du coronavirus] → **Windowaperitif** || **apéritif** [boisson] → **Aperitif 1** || **apéritif** [moment avant le repas] → **Aperitif 2** || **apéro-fenêtre**, **apéritif à la fenêtre** [lors de la crise du coronavirus] → **Windowaperitif** || **skypéro**, **apéro Skype** [apéritif virtuel par Skype] → **Skypéro** || **whatsappéro**, **apéro WhatsApp** [apéritif virtuel par WhatsApp] → **Whatsappapéro** || **à vie, à perpétuité** → **liewenslänglech** || **à peu de chose près**, presque → **nobäi 2** || **à peu près**, approximativement, autour des → **dorëmmer 3** ((ém) ... dorëmmer) || **environ, à peu près** → **ëm** [ëm (déi)] || **à peu près**, approximativement → **vläicht 2** || **environ, à peu près** → **zirka** || **apeuré** → **verängschtegt** || **aphasie** → **Aphasie** || **aphrodisiaque** → **Aphrodisiaque** || **aphte** → **Aph** || **Apia** → **Apia** || **apiculter** → **Beienziichter** → **Imker** || **apicultrice** → **Beienziichterin** → **Imkerin** || **à pied** → **Fouss 3** [zu

Fouss] || **plat** [plan, horizontal] à **plat** → **flaach** || **aplatir** [lune courbe] → **flatten** || assez souvent, **à plus d'une reprise** → **ëfters** || (syndrome d')**apnée** (du sommeil) → **Apnée** → **Apnoe** || fin du monde, **apocalypse** → **Weltënnegang** || bien cuit, **à point**, cuit à cœur → **duerch 1** || **à pois** → **getëppelt** || éloge, **apologie** → **Verherrlechung** || **apostolique** [venant des apôtres] → **apostoulesch 1** || **apostolique** [émanant, dépendant du Saint-Siège] → **apostoulesch 2** || **apostrophe** [signe d'élision] → **Apostroph** || moralisateur, **apôtre des bonnes mœurs** → **Moralapostel** || moralisatrice, **apôtre des bonnes mœurs** → **Moralapostelin** || **apôtre** [disciple de Jésus] → **Apostel** || **apparaître comme une évidence** → **kloer 6** [kloer ginn] || **naître, apparaître**, se former → **entstoen** || **apparaître** [en vision] → **erschéngen 1** || **apparaître**, surgir → **op-tauchen 2** || **apparaître**, surgir [événement] → **op-trieden 4** || **apparaître** [ce qui était caché, ce qui était couvert] → **Virschäin** [zum Virschäin kommen] || **apparaître** [se manifester] → **weisen 11** || **appareil acoustique** → **Hörapparat** || **appareil automatique** → **Automat 1** || **appareil de mesure** → **Moossapparat** || **appareil dentaire** → **Bréck 4** → **Zanspang** || **appareil de radiographie** → **Röntgenapparat** || **appareil** [machine, instrument] → **Apparat** || **appareil** [de fitness] → **Gerät 3** || **appareil** (électronique) → **Gerät 1** || **appareillage** [ensemble d'appareils] → **Apparatur** || **appareiller**, lever l'ancre → **ofleëen 4** || **appareil** (électro)ménager [de cuisiner] → **Kichenapparat** || **appareil photo** → **Fotoapparat** || selon toute vraisemblance, **apparemment** → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || **apparence** (physique) → **Ausgesinn** || **apparences** (trompeuses) → **Schäin 2** || **apparent** [câblage, tuyauterie d'un immeuble] → **Botz 3** [liwwer Botz] || **apparition** → **Erseineung 2** || **vision, apparition** → **Visioun 3** || **apparition** (en public) → **Optrétt 3** || **appartement** → **Appartement** → **Quartier 2** → **Wunneng 1** || **appartenir à, être à** → **gehéieren 1** || **appartenir à** [d'émettre un jugement] → **zoustoen 2** || **attirer, appâter** → **erbäilackelen** || **appâter**, attirer → **lackelen** || **appel à l'aide** [par un moyen détourné] → **Hëllef ruff** || **appel à témoins** → **Zeienopruff** || **appel d'urgence, appel au secours** → **Noutruff 1** || **appel d'offres** → **Ausschreiwung** → **Soumissioun** || **appel d'urgence, appel au secours** → **Noutruff 1** || **appeler à, inviter à** → **opruffen 3** [opruffen zu] || **appeler à l'aide** → **ruffen 8** [ëm Hëllef ruffen] || **appeler** [pour faire entrer] → **erarruffen 1** || **appeler** [pour faire sortir] → **erausruffen 1** || **appeler** [faire venir à soi] → **erbäiruffen** || **appeler** [donner un nom à] → **nennen 1** || **appeler**, qualifier (de) → **nennen 2** || **appeler** [par le nom] faire l'appel de → **opruffen 1** || **appeler** [à haute voix] → **ruffen 1** || **appeler** [faire appel à] → **ruffen 2** || **appeler** [citer, convoquer] → **ruffen 4** || **inviter, appeler** [comme invité] → **ruffen 5** || **appeler**, téléphoner (à) → **uruffen 1** || **appeler**, téléphoner (à) → **uruffen 2** || **appel** [solicitation, exhortation] → **Appell 1** || **appel** [vérification de présence] → **Appell 2** || **appel** [voie de recours] → **Appell 3** || **appel** [saut] départ d'un saut → **Ofsprong 1** || **appel**, communication (téléphonique) → **Telefon 3** || **appel**, coup de téléphone → **Uruff** || **communication, appel** (téléphonique) → **Kommunikatioun 2** || **appel** (au public) → **Opruff** || **appel vidéo** → **Videocall** || **appendicectomie** → **Blinddarmoperatioun** || **appen-**

dice [de l'intestin] → **Blinddarm 1** || **appendicite** → **Blinddarmentzündung** || **appétissant**, de manière appétissante → **appetitlich** || nourrissant, **appétissant** → **defteg 1** || **appétit** [désir de nourriture] → **Appetit** || **applaudir** [acclamer] → **applaudéieren** || taper dans les mains, **applaudir** → **klappen 10** [(an d'Hänn klappen)] || **applaudissements** → **Applaus** || **application**, appli [logiciel] → **App** || **application**, mise en pratique → **Applikatioun 1** || **application** [logiciel] → **Applikatioun 2** || **application**, zèle → **Applikatioun 3** || zèle, **application** → **Fläiss** || **application**, mise en pratique → **Uwendung** || appli de traçage, **appli de suivi de contact** → **Tracingapp** → **Trackingapp** || **appli de suivi du coronavirus** → **Coronaapp** || **appli de traçage**, appli de suivi de contact → **Tracingapp** → **Trackingapp** || **application**, **appli** [logiciel] → **App** || zélé, **appliqué**, avec zèle → **äifereg** || **appliqué**, travailler, avec application → **fläisseg** || **appliquer** à [utiliser comme principe, comme règle pour] → **iwwerdroen 6** [iwwerdroen op] || **appliquer au fer** (à repasser) → **opstrecken 2** || **appliquer** [mettre en pratique] → **applizéieren** → **ëmsetzen 3** || **appliquer** [mettre] → **opdroen 1** || mettre, **appliquer** [un spray] → **sprayen** || mettre, **appliquer** [en vaporisant] → **sprëtzen 2** || **appliquer** [en tamponnant] → **tuppen 2** [tuppen op] || mettre en pratique, **appliquer**, utiliser [dans la pratique] → **uwenden** || **appliquer** [en frictionnant] → **verreien** || **appliquer l'égalité des genres** à [un texte] → **genderen 1** || **appliquer l'égalité des genres** → **genderen 2** || **appliquer la force** [pour extraire, pour ouvrir] → **brueden 1** || **appliquer une sous-couche sur** → **grondéieren** || **apporter** [comme contribution] → **bäisteieren** || **apporter** [porter chez quelqu'un] → **bréngen 1** || **apporter** [à l'intérieur] → **erabréngen 1** || **apporter**, amener → **erbäibréngen** || **apporter** [amener] → **erbäischafen** || **apporter**, amener [péniblement, de force] → **erbäischleefen** || **apporter** [d'un endroit à un autre] → **eriwwerbréngen 1** || **apporter** [depuis un endroit proche] → **eriwwerhuelen** || **apporter** [être fructueux] → **hierginn 2** || déposer, **apporter**, amener [conducteur d'un véhicule] → **laanschtfeieren** || amener, **apporter** → **matbréngen** || **apporter** [un objet oublié] → **nobréngen** || **apporter** [en passant] → **laanschtbréngen** || **apporter son aide**, participer, contribuer → **mathëllefen** || aider, **apporter son concours** (à), être utile (à) → **weiderhëllefen** || **apporter son soutien moral** à → **bäistoen** || **appréciation** [jugement] → **Appreciatioun** || jugement, **appréciation** → **Aschätzung** || **apprécié** → **belëift 1** || **apprécier**, être impressionné par → **ageholl** [ageholl si vun] || **apprécier** [estimer] → **appreciéieren** || **apprécier**, estimer, évaluer → **aschätzen** || **apprécier** [bien aimer] → **ausstoen 3** [gutt kënnen ausstoen] → **brauchen 3** [gutt kënnen brauchen] || aimer, **apprécier** → **gär 4** [gär hunn] || **apprécier** [bien aimer] → **gebrauchen 2** [gutt kënnen gebrauchen] → **leiden 5** [gutt kënnen leiden] || **apprécier**, estimer [aimer, considérer] → **schätzen** || reconnaître [manifeste de la gratitude envers] **apprécier** (à sa juste valeur) → **honoréieren** || arrêter, **appréhender** → **opgräifen 1** || **appréhension**, peur [caractère farouche] → **Schei** || **apprenante** → **Apprenante** || **apprenant** → **Apprenant** || **apprendre** à, enseigner à → **bäibréngen 1** || **apprendre** à, transmettre à [une mauvaise nouvelle] → **bäibréngen 2** ||

habituer à, **apprendre** à → **gewinnen 1** [gewinnen un] || **apprendre** à [enseigner à] → **léieren 2** || habituer à, **apprendre** à → **winnen 1** [winnen un] || **apprendre** à (par le bon exemple) → **virliewen** || montrer comment, **apprendre comment** à [par l'exemple] → **weisen 2** || **apprendre** [pour élargir ses connaissances, son expérience] → **bäiléieren** || **apprendre** [être informé de] → **gewuer** [gewuer ginn] || entendre dire, **apprendre** → **héieren 2** || **apprendre** [s'instruire] → **léieren 3** || **apprendre** (à) [acquérir par l'étude, par l'expérience] → **léieren 1** || **apprendre le métier de** → **léieren 4** [léiere fir] || **apprendre par hasard** [par l'écoute] → **verlauschteren 1** || **apprentie** → **Léiermeedchen** || **apprenti** → **Léierbouf** → **Léierjong** || **apprentissage** [formation] → **Léier 1** || **apprivoiser** → **zämen** || adoption, **approbation** [par vote] → **Adoptioun 2** || autorisation d'exercer, agrément, **approbation** → **Zouloosung 1** || accueil favorable, **approbation** → **Zousproch 1** || **approche** [phase de vol d'un avion] → **Approche 1** || **approche** [manière d'aborder un sujet] → **Approche 2** || **approfondi**, à fond → **ausgibeg 2** || **approfondir**, creuser [examiner] → **verdëiwen 1** || **approfondissement** [intensification] → **Verdëiwung 2** || adéquat, **approprié**, de façon adéquate → **adequat** || **approprié**, de manière appropriée → **entspreechend** || **approprié**, à propos → **giedlech** || **approprié** → **passend 2** || **approprié**, opportun, qui convient, bien → **richteg 2** || actuel, à jour, **approprié**, d'actualité, conforme → **zäitgemëiss** || convenable, **approprié**, convenablement → **zerguttst 1** || adopter, **approuver** [par vote] → **adoptéieren 3** || **approuver**, adopter, accepter → **approuvéieren 1** || **approuver**, saluer, accueillir favorablement → **approuvéieren 2** || autoriser, **approuver**, agréer → **autoriséieren 2** || juger bon, **approuver** → **befannen 2** [fir gutt befannen] || saluer, **approuver** → **begrëissen 2** || **approuver** [juger bon] → **guttheeschen** || **approuver**, donner son accord à → **ofseenen** || accepter, **approuver**, voter → **unhuelen 2** || **approvisionnement en électricité**, fourniture d'électricité → **Stroumversuergung** || **approvisionnement** [ravitaillement] → **Versuergung 2** || **approvisionner en**, ravitailler en → **versuergen 5** [versuerge mat] || **approvisionner** → **beliwieren** || **approvisionner** [ravitailler] → **verproviantéieren** || **approvisionner** (en) → **anddecken 1** [anddecken (mat)] || **approvisionner** (en) [ravitailler] → **approvisionéieren** [approvisionéieren (mat)] || **approximatif**, approximativement → **approximativ** || **approximatif**, sommaire, approximativement, sommairement → **graff 2** || **approximatif**, approximativement, à peu près → **ongeféier** || vague, **approximatif**, vaguement → **vag** || **approximatif**, **approximativement**, à peu près → **ongeféier** || **approximatif**, sommaire, **approximativement**, **sommairement** → **graff 2** || **approximatif**, **approximativement** → **approximativ** || à peu près, **approximativement**, autour des → **dorëmmer 3** [(ëm) ... dorëmmer] || à peu près, **approximativement** → **vläicht 2** || rebord de fenêtre, **appui de fenêtre** → **Fenster 3** → **Fensterbänk** || rebord de fenêtre, **appui de fenêtre** [à l'intérieur] → **Fensterbriet** || **appui** [aide] → **Appui 1** || soutien, aide, **appui** → **Ennerstëtzung** || **appui**, prise [physique] → **Halt 1** || **appui**, soutien (moral) → **Halt 2** || soutien, **appui** [dans une situation à risque] → **Réckendeckung** || **appui**, soutien (moral), réconfort → **Stäip 2** || **appuyer** [aider,

recommander] → **aleeën 4** [e (gutt) Wuert aleeë fir] || **appuyer**, mettre [la tête, les mains, les coudes] → **stäipen 2** || **appuyer**, soutenir [moralement] → **stoen 11** [stoen hanner] || **appuyer** (sur) [presser] → **drécken 6** [drécken (op)] || **appuyer sur** [presser] → **drécken 1** || **appuyer sur**, fonder sur → **stäipen 3** [stäipen op] || **appuyer sur la détente** → **ofdrécken** || rude, rigoureux, âpre [climat, paysage] → **rau 2** || **après concertation avec** → **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || **après-demain** → **iwwermuer** || **après**, plus tard, tout à l'heure → **derno 1** || ... plus tard, ... (d')après → **derno 2** [... derno] || **après**, à la fin du compte → **derno 3** || ... plus tard, ... (d')après → **drop 2** [... drop] || **après**, plus tard, tout à l'heure → **hannenno 1** || **après**, à la fin du compte → **hannenno 2** || **après**, plus tard, tout à l'heure → **herno 1** || **après**, à la fin du compte → **herno 2** || **après** [postérieurement à] → **no 1** || **après** [dans une suite] → **no 2** || **après** [derrière] → **no 3** || **après la mi-temps** [d'une compétition sportive] → **Téi 6** [nom Téi] || **après-midi** → **Mëtteg 3** → **Nomëtteg** || **après que** → **nodeem** || **après tout** → **schlüsslech 1** || approprié, à propos → **giedlech** || à deux pas, à proximité → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || à proximité, près → **nobäi 1** || **apte au travail** → **arbechtsfäeg** || capacité, faculté, aptitude → **Fäegkeet** || habileté, aptitude → **Uluecht 2** || **aquaplaning** → **Aquaplaning** || aquarelle [œuvre] → **Aquarell** || aquarelle [peinture délayable] → **Waasserfaarf** || **aquarium** [cuve en verre] → **Aquarium 1** || **aquarium** [bâtiment] → **Aquarium 2** || à quatre roues → **véierriedereg** || dans quelle mesure, à quel point → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || (celui) à qui → **wiem** || à qui mieux mieux → **Wett 2** [ëm d'Wett] || **Arabe** [personne] → **Araber 1** || **Arabie saoudite** → **Saudiarabien** || araignée d'eau → **Schneider 4** || **araignée** → **Spann** || jusqu'en haut, à ras bord → **uewenhin** [bis uewenhin] || **arbitrage** [d'une rencontre sportive] → **Arbitrage 1** || **arbitrage**, corps arbitral → **Arbitrage 2** || **arbitrage** [décision, règlement] → **Arbitrage 3** || **arbitraire** → **Willkür** || **arbitraire**, arbitrairement → **willkürlech** || arbitraire, arbitrairement → **willkürlech** || **arbitre** [d'une compétition sportive] → **Arbitter** || **arbitre** [femme qui arbitre une compétition sportive] → **Arbittesch** || **arbitre** [d'une compétition sportive] → **Schidsrüchter** || **arbitrer** [une compétition sportive] → **arbitrêieren 1** || **arbitrer**, trancher → **arbitrêieren 2** || **arbitrer** [au sifflet] → **päifen 2** || régler, arbitrer → **schlichten 1** || trancher, arbitrer → **tranchêieren 2** || **arbre à cames** → **Nockewell** || **arbre** → **Bam** || **arbre**, axe de rotation → **Spëndel 2** || **arbre** [axe de rotation] → **Well 3** || **arbre fruitier** → **Uebstbam** || **arbre généalogique** → **Stammbam 1** || **arbuste**, buisson, haie → **Heck** || **arbuste** → **Strauch** → **Trausch** || **arcade** → **Arkad** || tige de tente, arceau [pour tente] → **Zeltstaang** || **arc-en-ciel** → **Reebou** || **arc** [équipement sportif, arme] → **Bou 2** || **arc** [d'un bâtiment] → **Bou 5** || **archaïque** [ancien, désuet] → **archaesch** || **archange** → **Ärzengel** || **arche** [vaisseau] → **Arch** || **archéologie** → **Archeologie** || **archéologique** → **archeologesch** || **archéologue** → **Archeolog** || **archéologue** [femme] → **Archeologin** || **archet** [d'instrument à cordes] → **Bou 3** || **archétype**, modèle → **Prototyp 1** || **archevêque** → **Ärzbëschof** || **architecte** → **Architekt** || **architecte** [femme] → **Architektin** || **architectural** → **architektonesch** || **archi-**

teature d'intérieur [discipline] → **Innenarchitektur 1** || **architecture d'intérieur** [aménagement] → **Innenarchitektur 2** || **architecture** [discipline] → **Architektur 1** || **architecture** [aménagement] → **Architektur 2** || **archiver** → **archivéieren** || sauvegarder, archiver [des données] → **sécheren 4** || **archives** [institution publique] → **Archiv 1** || **archives** [collection] → **Archiv 2** || **archives** [bâtiment, pièce] → **Archiv 3** || **archives nationales** [institution] → **Staatsarchiv 1** || **archives nationales** [bâtiment] → **Staatsarchiv 2** || **archiviste** → **Archivist** || **archiviste** [femme] → **Archivistin** || **Arctique** → **Arktis** || **Ardennes** → **Ardennen** || zèle, ardeur → **Äifer 1** || **ardoise** [de toiture] → **Lee 1** || **ardoise** [tablette d'ardoise] → **Lee 2** || **ardoise** [schiste] → **Schifer** || **ardoise** [tablette d'ardoise] → **Schifertafel** || à rebours, à l'envers → **hannen 3** [vun hannen no vir] → **hannerrécks 2** → **hannerzeg 2** || en arrière, en marche arrière, à reculons → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || en (marche) arrière, à reculons → **zeréckuetesch** || **are** → **Ar** || **arène** [amphithéâtre, lieu de combat] → **Areena** || **Aresdorferhaff** → **Uerschterhaff** || **arête**, bord [d'un volume] → **Kant** || **arête** [d'un poisson] → **Sprez 1** || **argent de poche** → **Täschgeld** || **argenté** [qui a des reflets argentés] → **sälweg 1** || **argenter** → **versëlweren** || **argenterie** → **Sëlwer 3** || **argent** [moyen de paiement] → **Geld 1** || **argent** [élément chimique] → **Sëlwer 1** || **argent** [métal] → **Sëlwer 2** || **argent** [moyen de paiement, montant] → **Su 1** || **Argentine** → **Argentinien** → **Argentinierin** || **argentin** → **argentinesch** || **Argentin** → **Argentinier** || glaise, argile → **Leem** || glaiseux, argileux → **leemeg** || **argon** [élément chimique] → **Argon** || **argot** [d'un milieu (jeune)] → **Slang** || **argumentation** → **Argumentation** || contre-argument, argument contraire → **Géienargument** || **argumenter**, discuter → **argumen-têieren** || raisonner, argumenter → **räsonêieren** || **argument** [raisonné] → **Argument** || **argument principal** → **Haaptargument** || subtilité, argutie → **Spätzfënegkeet** || pauvre, maigre, aride → **aarm 3** || sec, aride [sans pluie] → **dréchen 3** || **aristocrate** [membre de la noblesse] → **Aristokrat** || **aristocrate** [dame de la noblesse] → **Aristokratin** || **aristocratie** [noblesse] → **Aristokratie** || **aristocratique** [noble] → **aristokratesch** || **arithmétique** → **arithmeesch** → **Arithmeetik** || **Ar-lon** → **Arel** || **armée** [ensemble de troupes armées] → **Arméi 1** || **armée**, service militaire → **Arméi 2** || **armée** [grand nombre] → **Arméi 3** || **armée** [force militaire] → **Militär** || **arme** → **Waff** || **armé** [équipé d'armes] → **arméiert** → **bewaffnet** || **armement** [matériel] → **Rüstung 2** || **Arménie** → **Armenien** || **arménien** → **armeenesch** || **Arménien** → **Armeenier** || **Arménienne** → **Armeenierin** || **arme nucléaire** → **Atomwaff** || lever la main [pour frapper] **armer sa frappe** → **aushuelen 1** || **armistice** → **Waffestëllstand** || **armoire à taque** [placard dont la partie inférieure s'ouvre sur la taque] → **armoire** [pour vêtements] → **Kleederschaf** || **armoire** → **Schaf** || **blason**, **armoiries** → **Wopen** || **armoise** (commune) → **Bäifouss** → **Batteralzem 2** [Wëlle Batteralzem] || **armure** [de soldat] → **Rüstung 1** || rouler, arnaquer → **beducken** → **bedupsen** → **sträppen 3** → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || filou, arnaqueur → **Näischnotz 2** || escroc, arnaqueur → **Schwindler** || femme escroc, arnaqueuse → **Schwindlerin** || **arobase** → **At-Zeechen** ||

aromatique → **aromatesch** || arôme [parfum] → **Aroma 1** || arôme [additif aromatisant] → **Aroma 2** || **arpen**teur géomètre → **Geometer** || **arracher** [enlever] → **ausrappen** || **arracher** [détacher, extraire] → **erausrässen** → **erausrappen 1** || **arracher** [enlever] → **erofrappen** || **arracher** [enlever, détacher par la force] → **ewehrappen 1** || **arracher** [détacher en arrachant] → **lassrappen 1** || mordre, rogné, **arracher** [avec les dents] → **ofbäissen** || emporter, **arracher** [une toiture] → **ofdecken 1** || **arracher**, enlever [en arrachant] → **rässen 1** → **rappen 1** || **arracher** [extraire] → **rappen 2** || accord, **arrangement** → **Accord 1** || **arrangement** [compromis, accord] → **Arrangement 2** || **arrangement** [d'une pièce musicale] → **Arrangement 3** || accord, **arrangement** → **Ofmaachung** || **arrangement floral** → **Arrangement 1** || **arrangement matrimonial** → **Hellecht** || **arranger** [remettre en ordre] → **arenken 2** || **arranger** [régler] → **arrangéieren 1** || **arranger**, convenir à → **arrangéieren 2** || **arranger** [une pièce musicale] → **arrangéieren 3** || régler, **arranger** [une situation] → **berengegen** || **arranger**, gérer → **deichselen** || aller à, convenir à, **arranger** → **goen 8** || convenir à, **arranger** → **Krom 3** [an de Krom passen] || aller à, convenir à, **arranger** → **passen 3** || **arranger** [remédier à] → **riichtbéien 2** || goupiller, **arranger** → **schosselen** || (mal)traiter, **arranger** → **verkasematuckelen 1** || ébouriffer, **arranger** [mettre en désordre] → **zauselen** || **arranger**, accommoder → **zurechtbéien** || (bien) **arranger**, amocher → **zouriichten 1** || **arrestation** → **Verhaftung** || **arrêt cardiaque** → **Häerzschlag** → **Häerzstéllstand** || **arrêt de bus** → **Busarrêt** → **Bushaltestell** || **arrêt des activités publiques et économiques** → **Shutdown 1** || **arrêté** [décision] → **Arrêté** || **arrêter** [une activité] → **apaken 2** || **arrêter** [renoncer à, éviter] → **ännerloossen 1** || décider, **arrêter** → **festhalen 2** || **arrêter** [retenir prisonnier] → **festhuelen** || fixer, **arrêter** [déterminer] → **festleeën 1** || cesser, **arrêter**, se calmer → **ginn 9** || **arrêter**, appréhender → **opgräifen 1** || **arrêter**, cesser → **ophalen 3** || **ophéieren 1** || déranger, **arrêter** [dans un comportement qu'on désapprouve] → **stéieren 3** || stopper, **arrêter** → **stoppen 1** || **arrêter** [stopper, empêcher d'avancer] → **unhalen 1** || **arrêter** [appréhender] → **verhaften** || **arrêter** [de prendre] [un médicament] → **ofsetzen 3** || démissionner, prendre sa retraite, **arrêter ses fonctions** → **ofgoen 3** || **arrêt** [de train, de bus] → **Arrêt 1** || **arrêt**, halte → **Arrêt 2** || interruption, **arrêt** → **ännerbriechung** || halte, **arrêt** → **Halt 1** || **arrêt**, station [de transports en commun] → **Halt 2** || **arrêt** [de bus, de train] → **Haltestell** || **arrêt**, escale [temps d'attente] → **Openthalt 2** || **arrêt** [d'un ordinateur] → **Shutdown 2** || station, **arrêt** [de transports en commun] → **Statioun 2** || **arrêt** (de travail pour)maladie, congé maladie → **Krankecongé** || **arrêt** (de)maladie → **Krankmeldung** || **arrêt respiratoire** → **Otemstéllstand** || **arrière-cour** → **Hannerhaff** || **arrière**, de derrière → **hennescht** || **arriéré** [en retard sur son époque] → **réckstänneg 1** || **arrière-goût** → **Nogeschmaach** || (petit) goût, **arrière-goût** [de produits de boucherie] → **Schmäcksert** || **arrière-grand-mère** → **Urboma** → **Urgroussmamm** || **arrière-grand-père** → **Urbopa** → **Urgrousspapp** || **arrière-grands-parents** → **Urgrousselteren** || **arrière-pays** → **Hannerland** || **arrière-pensée** → **Hannergedanken** || **arrière-plan** → **Fong 5** || **arrière-plan**

[du champ visuel] fond → **Hannergrond 1** || **attacher**, **arrimer** → **ustrécken 1** || **arrivée** [d'une course] → **Arrivée 1** || (ligne d')**arrivée** → **Arrivée 2** || **arrivée** [action d'arriver] → **Arrivée 3** || (ligne d')**arrivée** → **Zil 2** || câble d'alimentation, câble de connexion, tuyau d'alimentation, **arrivée** [d'un fluide] → **Zouleitung** || **arrivée** (d'eau), entrée (d'eau) [dispositif] → **Zoufloss 1** → **Zoulaf 1** || **arriver** à allumer [arriver à faire brûler] → **ukréien 2** || **arriver** à démarrer, **arriver** à allumer [arriver à faire fonctionner] → **ukréien 3** || **arriver** à monter, **arriver** à assembler → **zesummekréien 2** || **arriver** à manger, **arriver** à boire [une certaine quantité] → **packen 5** || **arriver** à cerner, (arriver à) comprendre → **schlau 2** [schlau ginn aus] || **arriver** à ouvrir, **arriver** à défaire → **opkréien** || **arriver** à démarrer, **arriver** à allumer [arriver à faire fonctionner] → **ukréien 3** || **arriver** à entrer dans → **kommen 13** [kommen an] || **arriver** à faire prendre, **arriver** à faire pousser [des plantes] → **ukréien 5** || **arriver** à faire prendre, **arriver** à faire pousser [des plantes] → **ukréien 5** || **arriver** à [advenir à] → **geschéien 3** || **arriver** à [un résultat calculé] → **kommen 18** [kommen op] || **arriver** à [advenir à] → **passéieren 5** || **arriver** à [événement inattendu] → **widderfueren** || **arriver** à [comme événement fâcheux] → **zoustoussen 2** || **arriver** à (toucher), réussir à atteindre → **reechen 2** [reechen (bis)] || **arriver** à (se mettre à) → **ukommen 6** [ukomme mat] || **arriver** à fermer → **zoukréien** || **arriver** à joindre [arriver à entrer en contact avec] → **kommen 15** [kommen un] || parvenir à avaler, **arriver** à manger → **erofbréngen 2** → **erofkréien 3** || **arriver** à manger, **arriver** à boire [une certaine quantité] → **packen 5** || **arriver** à mettre [un vêtement, un accessoire] → **ukréien 1** || **arriver** à monter, **arriver** à assembler → **zesummekréien 2** || **arriver** à ouvrir, **arriver** à défaire → **opkréien** || **arriver** à porter [arriver à supporter le poids de] → **packen 1** || bien tomber, **arriver** à propos → **treffen 8** [sech gutt treffen] || **arriver** à reconstituer [des souvenirs] → **zesummekréien 3** || **arriver** à ses fins, s'imposer → **duerchsetzen 2** || **arriver** à suivre [une certaine cadence] → **nokommen 2** || **arriver** à suivre la cadence → **matkommen 3** || **arriver**, entrer → **alafen** || **arriver**, se produire → **antrieden 1** || s'ajouter [à un ensemble] **arriver** [rejoindre un groupe] → **bäikommen 1** || **arriver**, se glisser [par mégarde, par malchance] → **ännerlafen** || entrer, **arriver** → **eralafen 3** || **arriver** [venir] → **erbäikommen** || **arriver** [en un lieu] → **kommen 2** || se passer, **arriver** → **passéieren 3** || **arriver** [parvenir à destination] → **ukommen 1** || **arriver** [par voyage] → **ureesen 1** || se passer, **arriver** → **virfalen** || avancer, **arriver** [en voiture officielle] → **virfueren 1** || **arriver**, se produire → **virkommen 3** || se produire, **arriver** → **zoudroen 2** || se faire, **arriver** (par hasard) → **fügen 2** || **arriver** (à toucher), réussir à atteindre → **kommen 10** || **arriver** (sur place) [pour une intervention] → **urécken** → **arrogance** → **Arroganz** || **arrogance**, suffisance → **Iwwerhiefléchkeet** || **arrogant**, de manière arrogante → **arrogant** || hautain, **arrogant** → **groussaarteg 2** || **arrogant**, de manière arrogante → **iwwerhiefléch** || **arrogant**, hautain, de manière arrogante → **pupeg 1** || fier, **arrogant**, hautain → **stolz 2** || **arrondir** [une arête] → **ofrénen 1** || **arrondir** [un nombre] → **ofrénen 2** || **arrondir** [à une unité supérieure] → **oprénen** || **arrondir la courbe** (statistique), maintenir la courbe

(statistique) arrondie [des cas de COVID-19] → **flatten the curve** || circonscription (électorale), **arrondissement** → **Bezierk** || arroser [trinquer à] → **begéissen** || arroser [un mets] → **iwwergéissen** || arroser [à l'arrosoir, au tuyau] → **nätzen 1** || arroser le jardin → **nätzen 2** || arrosoir → **Géiss** || **Géisskan** → **Strenz** || **Arsdorf** → **Ueschdref** || **Arsdorf-Moulin** → **Ueschdréifer Millen** || arsenal → **Arsenal 1** || **arsenic** [élément chimique] → **Arsen** || artère → **Arterie** || veine, artère → **Oder 1** || artériosclérose → **Arteerieverkalkung** || art [expression artistique] → **Konscht 1** || arthrite → **Arthritt** || arthrose → **Arthros** || **artichaut** → **Artichaut** || article [partie d'une publication] → **Artikel 1** || article [d'un contrat, d'un texte législatif] → **Artikel 2** || article [objet de commerce] → **Artikel 3** || article [déterminant] → **Artikel 4** || article [publication] sujet [radio, télévision] → **Bäitrag 3** || alinéa, article [d'un texte officiel, de référence] → **Paragraf** || article (de journal) → **Zeitungartikel** || articulation de l'épaule → **Schëltergelenk** || articulation du genou → **Knéigelenk** || articulation [prononciation] → **Artikulatioun** || articulation, jointure [entre des os] → **Gelenk 1** || articulation [mécanique] → **Gelenk 2** || mobile, articulé → **beweeglech 1** || articuler [prononcer] → **artikuléieren 2** || articuler, structurer → **opglidderen** || dire, articuler [pour faire répéter] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || artificiel, affecté → **gekënschtelt** || artificiel [factice, non naturel] → **kënschtlech 1** || artificiel [forcé, feint] de manière forcée → **kënschtlech 2** || artificiel [non naturel] → **onnatierlech 1** || artificiel, affecté, forcé, d'une manière affectée → **onnatierlech 2** || (maître) artificier → **Sprengmeeschter** || artillerie [matériel] → **Artillerie 1** || artillerie [bataillon, troupe] → **Artillerie 2** || artisanat d'art → **Konschthandwierk** || artisan [corps de métier] → **Handwierk 2** || artisane → **Handwierkerin** || artisan → **Handwierker** || artisans → **Handwierksleit** || artiste de rue → **Stroossekënschtler** || artiste de rue [femme] → **Stroossekënschtlerin** || artiste → **Artist** || artistique, créatif, artiste → **artistesch 2** || artiste [femme, fille] → **Artistin** || artiste → **Kënschtler** || artiste [femme, fille] → **Kënschtlerin** || artistique [lié à l'art] artistiquement → **artistesch 1** || artistique, créatif, artiste → **artistesch 2** || artistique → **kënschtleresch** || artistique [lié à l'art] artistiquement → **artistesch 1** || sport de combat, art martial → **Kampfsport** || Art Nouveau → **Jugendstil** || graphique [technique] arts graphiques → **Grafik 1** || arythmie (cardiaque) → **Arrhythmie** → **Häerzrythmusstéierung** || à savoir [c'est-à-dire] → **nämlech 2** || amiante, asbeste → **Asbest** || ascendance, origines → **Ofstamung** || ascenseur → **Lift** || Ascension → **Himmelfaart 2** [Christi Himmelfaart] || ascèse → **Askees** || as [crack] → **Ass 1** || as [carte à jouer] → **Ass 2** || asiatique → **asiatesch** || Asiatique → **Asiat** → **Asiatin** || Asie → **Asien** || maison de fous, asile → **Geckenhaus** || asile (politique) → **Asyl** || **Asmara** → **Asmara** || asocial → **asozial** || indépendant [non salarié] à son compte → **fräiberufflech** || aspect [point de vue] → **Aspekt 1** || cachet, aspect → **Cachet 1** || **Aspelt** → **Uespelt** || asperge → **Spargel** || gaillet odorant, aspérule odorante → **Meekraitchen** || asphalte [revêtement routier] → **Asphalt** || macadam, asphalte → **Makadam** || **aspic** → **Jelli 2** || aspirateur → **Staubsauger** || côté abrité [d'un lieu] (effet d')**aspiration** [d'un corps en mouve-

ment] sillage → **Wandschiet** || aspirer [à ambitionner] → **aus 3** [aus sinn op] || viser, aspirer → **ustriewen** || respirer, aspirer → **anootmen 1** || sucer, aspirer → **aussuckelen 1** || aspirer [attirer, pomper] → **usaugen** || assainir, remettre en état [un immeuble, un terrain] → **sanéieren 1** || assainir [redresser financièrement] → **sanéieren 2** || assainissement, remise en état [d'un immeuble, d'un terrain] → **Sanéierung 1** || assainissement [redressement financier] → **Sanéierung 2** || assaisonner, épicer [un plat] → **wierzen** || meurtre, assassinat → **Mord** || tuer, assassiner → **ëmbréngen 1** || assassiner → **ermorden** → **killen 2** || assassin, meurtrier → **Mäerder** || (femme) assassin, meurtrière → **Mäerderin** || assaut, ruée → **Stuerm 2** || assécher → **ausdrénchen 1** || Asselborn → **Aasselbuer** || Asselborn-Moulin → **Aasselbuerer Millen** || Asselbur → **Uesper** || Assel → **Aassel** || Asselscheuer → **Aasselscheuer** || assemblée des actionnaires → **Aktionärsversammlung** || assemblée, groupe de personnes → **Gesellschaft 3** || réunion, assemblée, rencontre → **Meeting** || réunion, rencontre, assemblée → **Versammlung** || assemblée générale → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || assemblée plénière → **Plenièr** → **Plenum** || clouer ensemble, assembler avec des clous → **zesummenneelen** || assembler, monter [fixer l'un(e) à l'autre] → **verbannen 2** || monter, assembler → **zesummebauen** || monter, assembler, composer → **zesummesetzen 1** || coller ensemble, assembler (à la colle) → **zesummekleien 1** → **zesummepechen 1** || assentiment, consentement → **Awëllegung** || accord, assentiment → **Zoustëmmung** || séparer, (se faire) asseoir séparément → **auserneesetzen 1** || assermentation → **Vereedeegung** || assermenter, faire prêter serment à → **veredeegen** || affirmation, assertion → **Behauptung** || asservissement, esclavage → **Versklavung** || assez bien, satisfaisant [note scolaire] → **Drei** || assez, stop, ça suffit, c'est marre → **dajee 2** → **nujee 2** || (plus qu')assez → **vëlleg** || assez, plutôt → **zimmlech** || assez (de) [suffisamment (de)] → **genuch** || assez grand, d'une certaine importance, d'une certaine envergure → **gréisser** || assez souvent, à plus d'une reprise → **ëfters** || assiéger [encercler] → **belageren** || assiette creuse, assiette à soupe [vaisselle] → **Zoppenteller** || assiette creuse, assiette à soupe [vaisselle] → **Zoppenteller** || assiette, assiettée → **Teller 2** || assiette [pièce de vaisselle] → **Teller 1** || assiette, assiettée → **Teller 2** || assigner à, attribuer à → **zouweisen** || assimiler à, mettre sur un pied d'égalité → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || assimiler [ce qu'on apprend] → **assimiléieren** || assimiler, interioriser, s'identifier avec → **verënnnerlechen** || assimiler (à) [mettre au même niveau (que)] → **gläichsetzen** [gläichsetzen (mat)] || assimiler quelque chose [des connaissances, du savoir-faire] → **uneegnen** [sech eppes uneegnen] || assistance publique → **Aarmebüro** || VAR, assistance vidéo à l'arbitrage → **VAR** || assistante [aide] → **Assistentin 1** || assistante [à l'université] → **Assistentin 2** || assistante parentale, nourrice, gardienne d'enfants [agrée, conventionnée] → **Dagesmamm** || assistante (de service)sociale → **Assistante sociale** || assistant [aide] → **Assistent 1** || assistant [à l'université] → **Assistent 2** || assistant parental [agrée, conventionné] → **Dagespapp** || assistant (de service)social → **Assistant**

social || **assistant social** → **Sozialarbechter** || **assistants parentaux**, gardiens d'enfants [agrés, conventionnés] → **Dageselteren** || **assister** → **assistéieren** || décharger, **assister**, aider → **entlaaschten 1** || **association d'écrivains** → **Schrëftstellerverband** || **association des parents d'élèves** → **Eltereverenegung** || club de village, **association de village** → **Duerfveräin** || **association** [groupement de personnes] → **Association** || club, **association** → **Club 1** || groupe, **association** → **Grupp 2** || groupement, **association** → **Gruppeierung** || **association**, club → **Veräin** || **association** [groupement de personnes] → **Vereenegung** || **associée** → **Associée** || **associée** [commerciale] → **Partnerin 3** || **associé** → **Associé** || **associé** [commercial] → **Partner 1** || **associer** à [mettre en relation avec] → **associéieren 1** [associéiere mat] || **associer** [inclure] → **aschléissen** || ayant soif, **assoiffé** → **duuschtereg** || **assomption** [tuer d'un coup] → **erschloen 1** || **Assomption** → **Himmelfaart 3** [Maria Himmelfaart] → **Léiffrawëschdag** || **assorti** [en accord] → **passend 1** || **assortiment** → **Assortiment** || **assortiment** [set] → **Garnitur** || **assortiment**, gamme (de produits) → **Sortiment** || accorder, **assortir** [mettre en concordance] → **ofstëmmen 1** [ofstëmnen op] || satisfaire, **assouvir** → **befriddegen 1** || **assouvir une curiosité** (malsaine) → **Virwëlz 2** [de Virwëlz stëppelen] || **assumer** [endosser] → **iwwerhuelen 4** || **assumer**, prendre la responsabilité (de) → **veräntwerten 1** || **assumer la responsabilité de**, répondre de → **geruedstoen** [geruedstoe fir] || répondre de, **assumer la responsabilité de** → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || **assurance accident** → **Onfallversécherung** || **assurance automobile** [contrat, produit] → **Autosassurance 1** || **assurance automobile** [document] → **Autosassurance 2** || **assurance** [contrat, produit] → **Assurance 1** || **assurance** [document] → **Assurance 2** || **assurance**, confiance en soi → **Sécherheet 4** || **assurance** [aplomb] → **Souveränitéit 2** || **assurance** [compagnie] → **Unfall** || **assurance** [contrat, produit] → **Versécherung 1** || **assurance** [document] → **Versécherung 2** || **assurance responsabilité civile** → **Haftpflicht** || **assurance-vie**, **assurance sur la vie** → **Liewensversécherung** || **assurance tous risques** → **Kasko** → **Kaskoversécherung** || **assurance-vie**, **assurance sur la vie** → **Liewensversécherung** || **assurée** → **Assurée** || **assuré**, preneur d'assurance → **Assuré 1** || **assuré** [garanti, stable] → **sécher 3** || **assuré**, sûr et certain, garanti → **virprogramméiert** || **assurer** à [donner pour certain] → **versécheren 1** || **assurer** à, promettre à → **zousécheren** || **assurer**, atester, garantir [donner pour certain] → **assuréieren 1** || **assurer** [par un contrat d'assurance] → **assuréieren 2** || garantir, **assurer**, mettre à l'abri [financièrement] → **ofsécheren 2** || **assurer** [garantir l'obtention de] → **sécheren 5** || **assurer** [garantir] → **sécherstellen 1** || **assurer** [par un contrat d'assurance] → **versécheren 2** || veiller, **assurer** → **waachen** || gérer les finances, **assurer la gestion** → **wirtschaften** || être de garde, **assurer la permanence** → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] → **Gard 2** [Gard hunn] || **assuré social** → **Assuré 2** || **As-tana** → **Astana** || **astate** [élément chimique] → **Astat** || **astéroïde** → **Asteroid** || **asthme** → **Asthma** || **asticot**, exaspérer → **fäerdegmaachen 3** || brimer, harceler, **asticot** → **strizen** || **asticot**, ver → **Mued** || **astigmatisme** → **Hornhautverkrümmung** || **astrologie** →

Astrologie || **astrologique** → **astrologesch** || **astrologue** → **Astrolog** || **astrologue** [femme] → **Astrologin** || **astronaute** → **Astronaut** || **astronaute** [femme] → **Astronautin** || **astronome** → **Astronom** || **astronome** [femme] → **Astronomin** || **astronomie** → **Astronomie** || **astronomique** [céleste] → **astronomesch 1** || **astronomique**, faramineux, astronomiquement → **astronomesch 2** || **astronomique**, faramineux, astronomiquement → **astronomesch 2** || **astuce**, ruse → **Raffiness 2** || truc, **astuce** → **Trick 1** || **astuce mnémotechnique** → **Ieselsbréck** || **astucieux**, ingénieux → **patent 2** || **astucieux**, malin, de manière astucieuse → **raffiniert 2** || à succès → **erfolgräich** || **Asuncion** → **Asunción** || amorti [par une suspension] → **suspension** → **gefiedert** || **asymétrie** → **Asymmetrie** || **asymétrique** → **asymmetresch** || **asymptomatique**, de manière asymptotique → **asymptomatesch** || **atelier artistique** → **Konschtatelier** || **atelier d'artiste** → **Kënschtleratelier** || **atelier de carrosserie** → **Karosserie 2** || **atelier de composition** [d'une imprimerie] → **Setzerei** || **atelier de production** [d'une usine] → **Fabrickshal** || **atelier** [d'un artiste plasticien] → **Atelier 1** || **atelier** [d'un artisan, d'un ouvrier] → **Atelier 2** || **atelier** [séminaire] → **Atelier 3** || **atelier** [activité de groupe] → **Workshop** || toute la journée, à temps plein, à temps complet → **ganzdaags** || à temps plein, à temps complet → **vollzäit** || à temps [assez tôt] → **matzäit 2** → **zurzäit 1** || à temps partiel → **deelzäit** || toute la journée, à temps plein, à temps complet → **ganzdaags** || à temps plein, à temps complet → **vollzäit** || (exerçant) à temps plein → **hauptberufflech** || **athée** → **Atheist** → **atheistesch** || (femme) **athée** → **Atheistin** || **athéisme** → **Atheismus** || **Athènes** → **Athen** || **athlète** → **Athleet** || **athlète** [femme] → **Athleetin** || **athlète** → **Lichtathleet** || **athlète** [femme, fille] → **Liichtathleetin** || **athlétique** [qui a rapport à l'athlétisme] → **athleetesch 1** || **athlétique**, fort, musclé → **athleetesch 2** || sportif, entraîné, **athlétique** → **sportlech 2** || **athlétisme** → **Liichtathleetik** || **extraprofessionnel**, à titre d'activité annexe → **niewerberufflech** || exceptionnellement, à titre exceptionnel → **ausnamsweis** || posthume, à titre posthume → **posthum** || **atlantique** → **atlantesch** || **Atlantique** → **Atlantik** || **atlas** [livre] → **Atlas** || convivialité, **atmosphère chaleureuse** → **Gemittlechkeet 1** || **atmosphère d'automne** → **Hierschatmosphär** || **ambiance**, **atmosphère** → **Ambiance 2** || **atmosphère** [d'un corps céleste] → **Atmosphär 1** || **atmosphère**, **ambiance** → **Atmosphär 2** || **atmosphère** [unité de mesure] → **Atmosphär 3** || **ambiance**, **atmosphère** → **Flair 1** || **atmosphère terrestre** → **Äerdatmosfera** || te, toi, à toi → **dir 3** || **atome** → **Atom** || à torrents → **riichteran** || à tort → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || **atours** [toilette et parure] → **Botz 2** || à tous les coups, systématiquement → **schlagméisseg** || à toute vitesse → **hellewech 1** || **atout** [avantage] → **Atout** || **atout**, enrichissement → **Beräicherung** || **avantage**, **atout** → **Bonus** || plus, **atout** → **Pluspunkt** || **atout** [carte à jouer] → **Tromp 1** || **atout** [avantage] → **Tromp 2** || à tout moment, en permanence → **jidderzäit 1** || à tout moment, d'un moment à l'autre → **jidderzäit 1** || absolument, à tout prix → **onbedéngt** || à tout prix → **partout** || à travers, par → **duerch 1** || (pénétré) à travers → **duerch 2** || cruauté, **atrocité** [acte cruel]

→ **Grausamkeet 2** || **atrophy musculaire** → **Muskelschwund** || **attaché à** [lié à, dévoué à] → **verwuess** [verwuess mat] || **attaché d'ambassade** → **Attaché 1** || **attaché de presse** → **Pressesprecher** || **attachée d'ambassade** → **Attachée 1** || **attachée de presse** → **Pressesprecherin** || **attachée (ministérielle)** → **Attachée 2** || **attaché (ministériel)** → **Attaché 2** || **lien, attachement** → **Bindung 1** || **tenir à, attacher de l'importance à** → **halen 20** [halen op] || **faire attention à, attacher de l'importance à** → **kucken 8** [kucken op] || **attacher de l'importance à, veiller à** → **uechten 2** [uechten op] || **attelage de remorque, attache-remorque** → **Attache-remorque** || **attacher (l'un à l'autre), attacher ensemble** [par un lien] → **uneneestrécken 2** || **attacher, adjoindre** [des personnes] → **attachéieren 1** || **nouer, attacher** → **strécken 2** || **attacher** [coller à d'un récipient de cuisson] → **ubaken** || **attacher** [à l'aide d'une corde, d'une ficelle] → **ubannen 1** || **attacher, brûler** [à la cuisson] → **ubrennen** || **attacher, atteler** → **ukrämpe** || **accrocher, attacher** → **unhänken 1** || **attacher, mettre la ceinture (de sécurité) à** → **uschnallen** || **attacher, arrimer** → **ustrécken 1** || **attacher, mettre la ceinture (de sécurité) à** → **ustrécken 2** || **attacher** [réunir par un lien] → **zesummebannen** || (r)**attacher, nouer** → **zesummestrécken** || **attacher (avec une chaîne)** → **uketten** || **attacher (l'un à l'autre), nouer (l'un à l'autre)** → **uneneestrécken 1** || **attacher (l'un à l'autre), attacher ensemble** [par un lien] → **uneneestrécken 2** || **attacher trop d'importance à** → **iwwerbewäerten 2** || **attaquante** [sportive] → **Stiermerin** || **attaquant** [sportif] → **Stiermer** || **attaque cérébrale, accident vasculaire cérébral** → **Hiereschlag** || **attaque** [agression] → **Attack 1** || **attaque** [action sportive, militaire] → **Attack 2** || **attaque, critique, incrimination** → **Attack 3** || **attaque** [dans une équipe sportive] → **Stuerm 3** || **attaque, agression** [militaire] → **Ugrëff 1** || **attaque** [incrimination] → **Ugrëff 2** || **attentat, attaque (terroriste)** → **Uschlag 1** || **attaquer** [par un processus chimique] → **afriessen** [sech afriessen an] || **attaquer** [agresser] → **attackéieren 1** || **attaquer, critiquer** → **attackéieren 2** || **attaquer, entamer** [un travail, une tâche] → **attackéieren 3** || **attaquer** [lancer une attaque sportive, militaire] → **attackéieren 4** || **infester, attaquer** → **befalen** || **ronger, attaquer** [pénétrer par une action lente] → **erfriessen 2** [sech erfriessen (an)] || **attaquer, agresser** → **goen 17** [goen un] || **agresser, attaquer, braquer** → **iwwerfalen** || **se lancer, s'y mettre, attaquer** → **lassleeën** || **attaquer, corroder** → **ufriessen 2** || **attaquer, agresser** → **ugräifen 1** || **attaquer** [critiquer] → **ugräifen 2** || **attaquer** [altérer, ronger] → **ugräifen 3** || **attaquer** [lancer une attaque sportive, militaire] → **ugräifen 4** || **attaquer (en mordant), blesser (en mordant)** → **zerbäissen 2** || **atteindre** [une destination] → **errechen 2** || **atteindre, aboutir à** [réussir] → **errechen 3** || **toucher, atteindre** [une cible] → **geroden 1** || **gagner, atteindre** [en se propageant] → **iwwergräifen** [iwwergräifen op] || **toucher, atteindre** [une cible] → **treffen 2** || **se chiffrer à, s'élever à, atteindre la somme de** → **belafen** [sech belafen op] || **atteint d'un cancer** → **kriibskrank** || **atteint de démence (sénile)** → **dement** || **atteint du mal de mer, qui a le mal de mer** → **séikrank** || **atteinte** [mesure incisive] → **Aschnëtt 2** || **attelage de remorque, attache-remorque** → **At-**

tache-remorque || **atteler à** → **koppelen 1** [koppelen un] || **atteler** [un animal de trait] → **spanen 3** || **attacher, atteler** → **ukrämpe** || **atteler** [une bête de trait] → **uspanen** || **attelle, éclisse** → **Schinn 3** || **attendre avec impatience, se réjouir à l'avance de** → **freeën 3** [sech freeën op] || **attendre avec impatience, guetter** → **gäipen** [gäipen op] → **gammsen** [gammsen op] || **imposer à, attendre de** [étant donné les circonstances] → **zoumudden** || **attendre** [envisager, penser à] → **entgéintkucken** || **attendre** [être dans l'attente de] → **erwaarden 1** || **attendre** [un enfant] → **erwaarden 2** || **attendre** [un événement] → **ofwaarden 1** || **attendre** [être dans l'expectative] → **ofwaarden 2** || **attendre, patienter** → **waarden** || **attendre (de la part de)** → **erwaarden 3** [erwaarden (vun)] || **attendre le retour de** → **zeréckerwaarden** || **se promettre quelque chose de, attendre quelque chose de** → **versprechen 3** [sech eppes verspreche vun] || **attendrir** [émouvoir] → **erweechen** || **attentat, attaque (terroriste)** → **Uschlag 1** || **attentat (terroriste)** → **Attentat** || **attente** [prévision] → **Erwaardung** || **attentif** [concentré] attentivement → **andächtig 2** → **opmierksam 1** || **attentif, prévenant** → **opmierksam 2** || **écoute, attention** → **Gehéier 3** || **attention** [concentration] → **Opmierksamkeet 1** || **attention** [affection, attachement] → **Opmierksamkeet 2** || **attention** [intérêt] → **Opmierksamkeet 3** || **attention** [cadeau, geste] → **Opmierksamkeet 4** || **attentionné** (avec) → **besuert 2** [besuert (ëm)] || **attentif** [concentré] **attentivement** → **andächtig 2** || **opmierksam 1** || **affaiblissement, atténuation** → **Verwässerung** || **affaiblir, atténuer** → **ofschwächen** || **atténuer, affaiblir** → **verwässeren** || **descendre** [en altitude] **atterrir** → **erofgoen 3** || **atterrir** [se poser, toucher terre] → **landen 1** || **atterrir, se retrouver** [inopinément] → **landen 2** || **se cogner (par terre), atterrir (brutalement)** → **opkommen 4** || **atterrissage** [d'un engin volant] **accostage** [d'un bateau] → **Landung** || **atterrissage forcé** → **Noutlandung** || **Atert** → **Atert** || **attestation d'inscription** (à l'université) → **Studiebeleg** || **attestation de conformité, certification, authentification** → **Beglaubegung** || **attestation, certificat** → **Attestatioun** → **Bescheinegung** || **assurer, attester, garantir** [donner pour certain] → **asuréieren 1** || **attester** [certifier] → **attestéieren** || **certifier, attester** → **bescheinigen** || **attester** [témoign] → **bezeien** || **certifier, attester** → **certifiéieren** || **témoigner de, attester (de)** → **zeien** [zeie vun] || **accouter, attirer** → **rëschten 2** || **attirant, attrayant** [comme situation, comme métier] → **erstriewenswäert** || **attirer à l'extérieur, faire sortir** [par ruse] → **erauslackelen** || **attirer à l'intérieur, inciter à entrer** → **eralackelen** || **attirer, appâter** → **erbäilackelen** || **appâter, attirer** → **lackelen** || **attirer, allécher** → **ulackelen** || **attirer** [intéresser, faire venir] → **unzéien 4** || **attirer** [par des forces physiques] → **unzéien 5** || **attirer, drainer** [à un endroit, vers un endroit] → **zéien 8** || **attirer l'attention (de), frapper** → **opfalen** || **rendre attentif à, attirer l'attention sur** → **opmierksam 3** [opmierksam maachen op] || **attitude correcte** [loyauté, décence] → **Korrektheet 2** || **attitude** [disposition, comportement] → **Attitud** || **attitude, tenue, port** [du corps] → **Haltung 1** || **attitude** [comportement, état d'esprit] → **Haltung 2** || **attitude** [manière, comportement] → **Optrieden** || **attitude théâtrale** → **Theatralik** || **attraction** [cu-

rosité) → **Attraktioun 1** || attraction [moment fort] → **Attraktioun 2** || manège, attraction foraine → **Spill 7** || attraction principale → **Haaptattraktioun** || attraction touristique → **Touristenattraktioun** || attractivité → **Attraktivitéit** || attrait, intérêt → **Reiz 1** || sexe-appeal, attrait sexuel → **Sexappeal** || attrape [objet destiné à tromper] → **Attrapp** || attraper en touchant [lors d'un jeu (sportif)] → **ofklappen 4** || attraper [saisir, retenir brusquement] → **erwèschen 1** || attraper [appréhender, prendre sur le fait] → **erwèschen 2** || attraper [atteindre de justesse] → **erwèschen 3** || attraper [une maladie, une gifle] → **erwèschen 4** || attraper [saisir, agripper] → **faassen 1** || attraper, prendre, capturer [une personne, un animal] → **fänken** || attraper [un moyen de transport (public)] → **kréien 8** || ramasser, attraper [une maladie, de la vermine] → **oprafen 2** || attraper, contracter [une maladie] se contaminer → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || (réussir à) attraper [(réussir à) s'emparer de] → **kréien 9** || attraper (au vol) → **opfänken 1** || attraper froid à quelque chose → **erkalen 2** [sech eppes erkalen] || attraper froid → **erkalen 1** || attraper par le colback → **Schlawittchen** [mam Schlawittchen huelen] || attraper quelque chose, se prendre quelque chose → **kropen 2** [sech eppes kropen] || attraper une indigestion, se donner une indigestion → **verdierwen 4** [sech de Mo verdierwen] || attrayant → **attraktiv 1** || attirant, attrayant [comme situation, comme métier] → **erstriewenswäert** || attrayant, plaisant, de manière plaisante → **usproechend** || attribuer à [mettre sur le compte de] dériver de → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || attribuer à [classer parmi, compter parmi] → **zourechnen** || reconnaître à, accorder à, attribuer à [par voie officielle] → **zousproechen** || assigner à, attribuer à → **zouweisen** || donner, attribuer [officiellement] → **vergin** || attribution [allocation] → **Attributioun 1** || compétence [responsabilité] attribution → **Zoustännegkeet** || attributions [pouvoirs, domaine de compétence] → **Attributioun 2** || à tue-tête → **Waldiesel** [lewé e Waldiesel] || au aurores, au petit matin → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || aubade → **Ständchen** || en plein milieu (de), au beau milieu (de) → **matzen** || aube, petit matin → **Moiesstonnen** || tunique, aube [de premier communiant, d'enfant de chœur] → **Tunike 2** || auberge de jeunesse [institution] → **Jugendherberg 1** || auberge de jeunesse [bâtiment] → **Jugendherberg 2** || aubergine → **Aubergine** || au besoin → **noutfalls** || abribus, aubette → **Bushaischen** || au bord de, le long de → **laanscht** || au carré [porté à son comble] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || sí, au cas où → **falls** || au cas où → **sollen 8** || central [situé au centre] au centre → **zentral 1** || optionnel [donnant lieu à un choix] au choix, optionnellement → **optionell 2** || au chômage → **aarbechtslos** || par contre, au contraire, en revanche → **dogéint** || par contre || familiarisé avec, au courant de → **vertraut 2** [vertraut mat] || au courant → **lafend 3** [um Lafenden] || pendant, durant, au cours de, dans le courant de → **an 3** || au cours de, au fil de, tout au long de → **uechter 2** || aucun, aucune, pas (de) → **keen 5 6** || aucun, aucune → **keent 1 2** || aucune, pas (de) → **keng 1 2** || aucun, aucune → **kengem 3** || aucune → **kenger 1 2** || aucun, aucune → **kenges 2** || aucune idée → **Anung 2** [keng Anung] || aucun, pas (de) → **keen 1 3**

|| aucun, aucune, pas (de) → **keen 5 6** || aucun, aucune → **keent 1 2** || aucun → **kengem 1** || aucun, aucune → **kengem 3** || aucun → **kenges 1** || aucun, aucune → **kenges 2** || au début de → **ufangs** || au début → **ufangs** || au-delà de → **iwwer 4** || sur les fesses, au derrière → **hanneböi** || au-dessus de → **iwwer 1** || audience [entretien officiel] → **Audienz** || audience [au tribunal] → **Verhandlung 2** || livre audio, audiolivre → **Hörbuch** || audiovisuel → **audiovisuell** || auditeur [personne qui écoute] → **Nolauschterer** || audition, casting → **Auditioun 1** || audition [de déposition(s), de témoignage(s)] → **Auditioun 2** || auditoire [ensemble d'auditeurs] → **Auditoire 1** || auditoire, amphithéâtre → **Auditoire 2** || auditrice [femme qui écoute] → **Nolauschterin** || au verso, au dos → **hannendrop 1** || Audun-le-Tiche → **Däitsch-Oth** || au fait, d'ailleurs → **iwweregens** || au cours de, au fil de, tout au long de → **uechter 2** || au fil du temps, avec le temps → **Zäit 13** [mat der Zäit] || au fond de soi-même → **bannen 2** → **bannendran 2** || intérieur [psychique] au fond de soi-même → **ënnerlech 2** || au fond [en réalité] → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || au fond, à l'arrière [dans la partie arrière] → **hannen 2** || au fond [dans la partie arrière] → **hannenaus 2** || à l'arrière, au fond [dans la partie arrière] → **hannendran 2** || auge [pour animaux] → **Trach 1** || augmentation d'impôt(s) → **Steiererhéijung** || augmentation de capital → **Kapitalerhéijung** || augmentation des prix, inflation (monétaire) → **Präisdeierecht** || progression du nombre de, augmentation du nombre de → **Zouwuess** || augmentation [accroissement] → **Augmentatioun** || hausse, augmentation → **Erhéijung** || augmentation [accroissement] → **Plus 2** || augmentation, amélioration → **Steigerung 1** || augmentation (de salaire) → **Gehaltserhéijung** || augmentation mammaire → **Broschtvergrößerung** || augmenter [élever, hausser] → **erhéijen** || augmenter → **eropsetzen** || augmenter, majorer [un montant] → **héijen** || relever, augmenter → **hiewen 3** || monter, augmenter → **klammen 6** → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || améliorer, améliorer → **steigern 1** || augmenter [hausser] → **unhiewen 2** || augmenter → **unzéien 6** || augmenter [monter] → **wuessen 7** || augmenter, se développer, croître, s'accroître → **zouhuelen 2** || indexer, augmenter parallèlement au coût de la vie → **indexéieren** || aujourd'hui [en ce jour] → **haut 1** || aujourd'hui [de nos jours] → **haut 2** || au lieu de [à la place de] → **amplaz 1** || au lieu de → **amplaz 2** [amplaz zel] || **amplaz 3** [amplaz datt] || aulne → **Alenter** || maximal, maximum, au maximum → **maximal** || tout au plus, au maximum → **maximum** || ensemble, au même instant → **zesummen 2** || simultanément, au même moment → **zäitgläich** || très bien, au mieux, pour le mieux → **beschens** || au minimum, pour le moins → **minimum** || au moins [au minimum] → **allzäit 3** → **ëmmer 4** || au moins → **mindestens** || au moins [au minimum] → **op d'mannst 1** || du moins, au moins → **op d'mannst 2** || au moins → **wéinstens** || au moins, du moins, pour le moins → **zumindest** || aumône → **Almosen** || coudée, aune [unité de mesure] → **Iel** || à une (seule)voix [musique] → **eestëmmeg 1** || au niveau de [à la même hauteur que] → **gläichens** || textuel, au niveau du texte → **textuell 1** || international, au niveau international → **international** || noir [non déclaré, illégal]

au noir, illégalement → **schwarz 4** || au nom de → **Numm 3** [am Numm vun] || au nord de → **nördlech vun** || tellement, à un point pas possible, et comment → **esou eppes vun** || avantageux [offre, prix] à un prix avantageux → **gënschteg 2** || très bon marché, d'un prix dérisoire, à un prix dérisoire → **spottbëlleg** || effectué à un stade précoce, à un stade précoce → **fréizäiteg** || auparavant → **virdrun 2** || au pas [très lentement] → **Schrëtt 6** [am Schrëtt] || ici, au pays → **heiheim 2** || de bon matin, au petit matin → **Fréi** [an aller Fréi] || au aurores, au petit matin → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || au plomb [essence] → **verbläit** || aussi ... que possible, au plus ... → **méiglechst** || au plus tard → **spéitstens** || au plus tôt → **fréistens** || au point, abouti → **ausgeräift** || à l'avance, d'avance, au préalable → **Viraus** [am Viraus] || au préalable → **Virfeld** [am Virfeld] || au premier plan [selon la priorité, l'importance] → **Vierdergrond 2** [am Vierdergrond] || auprès de, près de, à côté de → **bei 3** || rayonnement [charisme] aura → **Ausstrahlung** || auréole [dans l'imagerie religieuse] → **Hellegeschäin** || au retour → **zeréck 1** [fir zeréck] || au revoir → **äddi** → **Awar 1** || auriculaire, petit doigt → **Fanger 2** [klenge Fanger] || **ausculter** → **oflauschteren 1** || en retrait, au second plan → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || métaphorique, figuré, au sens figuré, métaphoriquement → **metaphoresch** || figuré [métaphorique] au sens figuré → **bildlech 2** → **iwwerdroen** || au service de, pour le compte de → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || aussi ... que possible → **méiglech 2** [esou ... ewéi méiglech] || aussi ... que possible, au plus ... → **méiglechst** || non seulement ... mais aussi, aussi bien ... que → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || ainsi que, aussi bien que → **esouwéi** → **gradewéi** || aussi, si [à tel point, à ce point] tellement → **esou 1** || également, aussi [avec quelqu'un d'autre, avec d'autres] → **mat 1** || aussi, également [de même, pareillement] → **och 1** || aussi, également [en outre, en plus] → **och 3** || d'emblée, aussitôt → **vireran** [vu vireran] || austérité [politique, économique] → **Austraitéit** || Australie → **Australien** || australien → **australesch** || Australien → **Australier** || Australienne → **Australierin** || au sud de → **südlech vun** || tellement (de), tant (de), autant (de) → **esou 2** [esou vill] || autant que, pour autant que → **esouvill** [esouvill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || autarcie → **Autarcie** || autarcique, autosuffisant, en autarcie → **autark** || **Autelbas** → **Nidderälter** || par téléphone, au téléphone → **telefonesch** || autel [dans une église] → **Altor 1** || autel [autel de sacrifice] → **Altor 2** || **Autelhaut** → **Uewerälter** || auteur d'un attentat, auteur d'attentats → **Attentäter** || auteur d'un attentat, auteur d'attentats → **Attentäter** || auteure d'un attentat, auteure d'attentats → **Attentäterin** || auteure d'un attentat, auteure d'attentats → **Attentäterin** || autrice, auteure [écrivaine] → **Autorin 1** || autrice, auteure [rédactrice] → **Autorin 2** || auteure [initiatrice] → **Autorin 3** || auteure [d'un crime] → **Autorin 4** || auteure [d'un crime, d'une infraction] malfaitrice → **Täterin** || auteur [écrivain] → **Auteur 1** || auteur [rédacteur] → **Auteur 2** || auteur [initiateur] → **Auteur 3** || auteur [d'un crime] → **Auteur 4** || auteur [d'un crime, d'une infraction] malfaiteur → **Täter** || auteur préféré → **Liblingsauteur** → **Liblingschrëftsteller** || auteur satirique → **Satiriker** || auteur satirique [femme] →

Satirikerin || attestation de conformité, certification, authentification → **Beglaubegung** || certifier, authentifier → **beglaubegen** || authentique, original → **authentesch** || vrai, véritable, authentique, original → **echt 1** || authentique [non faussé, non altéré] → **onverfälscht** || autisme → **Autismus** || autiste → **Autist** || autiste [atteint d'autisme] → **autistesch 1** || autiste, autistique [relatif à l'autisme] → **autistesch 2** || (femme) autiste, (fille) autiste → **Autistin** || (femme) autiste, (fille) autiste → **Autistin** || autiste, autistique [relatif à l'autisme] → **autistesch 2** || **autobiographie** → **Autobiografie** || autobus, autocar → **Autobus** || autobus (de ligne) → **Liniebus** || autobus, autocar → **Autobus** || autocar, car → **Reesbus** || autochtone, indigène, endémique, local → **einheimesch** || autochtone, aborigène → **Urawunner** || autochtone, aborigène [femme] → **Urawunnerin** || autocollant → **Autocollant** → **Pechbild** → **Sticker** || auto-quarantaine, auto-confinement → **Autoquarantän** || auto-école [institution] → **Farschoul 1** || auto-école [bâtiment] → **Farschoul 2** || autographe [d'une personne connue] → **Autogramm** || auto-isolement, isolement volontaire → **Autoisolatioun** → **Eegenisolatioun** || automatique [fonctionnant de soi-même] automatiquement → **automatesch 1** || automatique, instinctif, involontaire, automatiquement, instinctivement, involontairement → **automatesch 2** || automatique [allant tout seul] automatiquement → **automatesch 3** || automatique, inévitable, inévitablement → **automatesch 4** || automatique, involontaire, automatiquement, involontairement → **onbewusst** || automatique, instinctif, involontaire, automatiquement, instinctivement, involontairement → **automatesch 2** || automatique, involontaire, automatiquement, involontairement → **onbewusst** || automatique [fonctionnant de soi-même] automatiquement → **automatesch 1** || automatique [allant tout seul] automatiquement → **automatesch 3** || de soi-même, automatiquement → **vum selwen** || automatisation → **Automatiséierung** || automatiser → **automatiséieren** || automatisme → **Automatismus** || automne → **Hierscht** || automobiliste circulant à contresens [sur l'autoroute] → **Geeschterfuerer** || automobiliste → **Automobilist** || automobiliste [femme] → **Automobilistin** || chauffeur, automobiliste → **Chauffer 1** || chauffeuse, automobiliste → **Chauffesch 1** || autonome, indépendant, de manière autonome → **autonom 1** || autonome, émancipé, responsable, de manière responsable → **autonom 2** || autonome, de façon autonome → **eegestänneg** || indépendant (de), autonome, indépendamment → **onafhängeg** [onafhängeg (vun)] || autonome, indépendant → **selbstänneg 1** || autonomie communale → **Gemengenaautonomie** || autonomie, indépendance → **Autonomie 1** || autonomie [maîtrise de la vie quotidienne] → **Autonomie 2** || autonomie [distance, durée de fonctionnement] → **Autonomie 3** || autonomie, indépendance → **Eegestännegkeet** || indépendance, autonomie → **Onafhängegkeet** || autonomie, indépendance → **Selbstännegkeet** || autopartage, voitures en libre service → **Carsharing** || en forme, au top → **toppfit** || autopsie → **Autopsie** → **Obduktioun** || autopsier → **obduzéieren** || auto-quarantaine, auto-confinement → **Autoquarantän** || autorisation d'exercer, agrément, approbation → **Zouloossung 1** || autorisation de com-

merce [approbation] → **Handelsermächtigung 1** || autorisation de commerce [document] → **Handelsermächtigung 2** || autorisation de consulter [des documents] → **Asiicht** || autorisation de travail [permission] → **Aarbechtserlabnes 1** || autorisation de travail [document] → **Aarbechtserlabnes 2** || accord, autorisation [officielle, administrative] → **Accord 2** || autorisation [permission] → **Autorisatioun 1** || autorisation [document] → **Autorisatioun 2** || autorisation [permission, procuration] → **Ermächtigung 1** || autorisation [document] → **Ermächtigung 2** || autorisation [permission] → **Geneemegung 1** || autorisation [document] → **Geneemegung 2** || autorisation, admission, immatriculation → **Zouloossung 2** || autorisation [de produits chimiques et pharmaceutiques] → **Zouloossung 3** || accord, autorisation → **Zouso** || autorisé [en droit] → **berechtigt 2** || autorisé, admis → **zoulässeg** || autoriser à rester debout [ne pas envoyer au lit] → **oploossen 4** || autoriser, habiliter, donner l'autorisation à → **autoriséieren 1** || autoriser, approuver, agréer → **autoriséieren 2** || autoriser [permettre] → **geneemegen** || autoriser [une personne] → **legitiméieren 2** || tolérer, autoriser → **zouloossen 3** || autoritaire [dictatorial] → **autoritär 1** || autoritaire [sévère] de manière autoritaire → **autoritär 2** || (exagérément) sévère, autoritaire, de façon autoritaire → **kamëss** || autorité [administration, compétence] → **Autoritéit 2** || autorité [position de pouvoir] → **Autoritéit 3** || autorité, spécialiste → **Autoritéit 4** || autorité, référence [spécialiste reconnu] → **Capacitéit 3** || férule, autorité → **Fuchtel** || pouvoir, autorité → **Gewalt 3** || référence, autorité [spécialiste] → **Referenz 4** || autorités de santé publique → **Santé 3** || autorités [organe administratif] → **Autoritéit 1** || autoroute → **Autobunn** || auto-stop → **Autostopp** || auto-stoppeur → **Autostopper** || auto-stoppeuse → **Autostopperin** || autarcique, autosuffisant, en autarcie → **autark** || au total, en tout, tout compris → **alles an allem 1** || au total, en tout → **ganz 2** [am Ganzen] → **insgesamt** || au total → **zesummen 4** || auto tamponneuse → **Knuppauto** || autour de → **ëm 1** || autour de [concernant] → **ronderëm 2** || (tout) autour de → **ronderëm 1** || à peu près, approximativement, autour des → **dorëmmen 3** [(*ëm*) ... *dorëmmen*] || autour des palombes → **Héngerdéif** → **Huer** || autre chose → **aneres 1 2** || autre → **aner 1 2** → **aneren 1 2 3 4** → **anerer 1 4** → **anert 1 2** || à part (*ça*), ... (*d'*)autre → **soss 2** || autrefois → **fréier** || sinon, autrement → **anerefalls** || ailleurs, autre part → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] **3** [anzwuersch anescht] || autres → **aner 3 4** → **aneren 5** → **anerer 2 3** || autrice, auteure [écrivaine] → **Autorin 1** || autrice, auteure [rédatrice] → **Autorin 2** || autrice préférée → **Liblingsautorin** → **Liblingsschréftstellerin** || Autriche → **Éisträich** || autrichien → **éisträichesch** || Autrichien → **Éisträicher** || Autrichienne → **Éisträicherin** || autruche → **Strauss** || auvent → **Iwwerdaach** → **Virdaach** || au verso, au dos → **han-nendrop 1** || aux aguets → **Lauer** [op der Lauer] || des deux, aux deux, (tous) les deux → **béiden** [(*allen*) *béiden*] || dans la région de, aux environs de → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || auxerrois [cépage] → **Auxerrois 1** || auxerrois [vin] → **Auxerrois 2** || (verre d')auxerrois → **Auxerrois 3** || auxiliaire [personnel intérimaire] → **Aushëllef** || avachi, sans forme → **latscheg 1** ||

avalanche → **Lawin** || avaler de travers → **verschlëcken 1** || croire, avaler [des dires, des affirmations] → **ofhuelen 6** || avaler, gober [des dires, des affirmations] → **ofkafen 2** || avaler [ingérer] → **ofschlëcken** || ingérer, avaler → **schlëcken 1** || avaler [ses paroles en parlant] → **verschlëcken 2** || avance [distance, écart] → **Avance 1** || avance [argent] → **Avance 2** || avance [écart, distance] → **Virsprung** || avancé, précoce → **avancéiert** || avancement, promotion → **Avancement** || avancement [progression] → **Fortgang** || promotion, avancement → **Promotioun 3** || avancer à grande peine à travers → **quälen 3** [sech quälen duerch] || avancer à tâtons → **taaschten 4** → **tappen** || avancer à tâtons (vers) → **eruntaaschten** [sech eruntaaschten (un)] || se traîner, avancer avec peine → **weiderschleefen 2** || avancer par petits bonds, avancer en sautillant → **hoppelen** || avancer, être promu → **avancéieren** || se diriger [dans une direction définie] → **avancer** → **dirigéieren 4** || avancer [tirer en avant] → **erbäizéien** || avancer [dans une file] → **noréckelen 1** || avancer, déplacer [en faisant rouler] → **rullen 1** || avancer, arriver [en voiture officielle] → **virfuieren 1** || avancer [montrer] → **virgoen 4** || avancer, faire une avancée → **virstoussen** || avancer [de l'argent] → **virtrecken** || avancer [progresser] → **viru-goen 4** || avancer, progresser [faire des progrès] → **virukommen 2** || avancer, aider [apporter son concours (à), être utile (à)] → **virunhëllef** || avancer [se déplacer] → **weiderkommen 1** || avancer, faire des progrès, réussir [avoir du succès] → **weiderkommen 2** || (faire) avancer [être utile à] → **virubrängen** || (réussir à) avancer [se déplacer] → **virukommen 1** || (faire) avancer [aider, être utile à] → **weiderbrängen** || avancer (en grade), monter d'un échelon [sans mérite] → **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || reporter, avancer (la date de), décaler [changer à une date antérieure ou ultérieure] → **verleeën 4** → **verréckelen** → **verschiben** || avancer (la date de) → **virverleeën** → **virzéien 1** || se traîner, avancer lentement → **schar-jeekelen** → **schlächchen 4** || avancer par petits bonds, avancer en sautillant → **hoppelen** || avances insistantes [pour draguer] → **Geschäers 3** || avantage [atout] → **Avantage** || avantage, atout → **Bonus** || utilité, avantage → **Notzen 1** || avantage [accordé par une autorité] → **Vergënschtigung** || avantage [atout] → **Virdeel** || avantager [privilégier] → **avantagéieren** || avantager → **bevirdelegen** || favorable, avantageux → **favorabel** || favorable [propice] avantageux, favorablement, avantageusement → **gënschteg 1** || avantageux [offre, prix] à un prix avantageux → **gënschteg 2** || avant-corps → **Virbau** || avant-dernier → **virlescht** || plus tôt, avant → **éischer 1** || avant, dans le temps → **soss 3** || avant, de devant → **viischt** || avant [une échéance temporaire] → **virun 3** || avant-goût, idée → **Virgeschmaach** || avant-hier → **virgëschter** || avant-première → **Avant-première** || avant-projet → **Entwurf** || préface, avant-propos → **Preface** → **Virwuert** || avant que → **bevir** → **ier** || avant tout [principalement] → **Linn 6** [an éischer Linn] || surtout, avant tout → **virun 6** [virun allem] || avare → **gäzeg** → **Geier 2** → **geiereg** || radin, avare → **knéckeg** ||avarice → **Gäiz** → **Geier 1** → **Knéckegkeet** || avarié [qui a subi une avarie] → **havaréiert** || à vau-l'eau, pétié, fichu → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || AVC, accident vasculaire

cérébral → **AVC** → **Schlag 3** || acharné, avec acharnement → **verbassen 1** || agacé, énervé, avec agacement, avec irritation → **gereizt** || facilement, avec aisance → **spilles** || avec amour [avec soin] → **Léift 4** [mat Léift] || appliqué, travailleur, avec application → **fläisseg** || plein d'assurance, sûr de soi, avec assurance → **sécher 7** || sûr de soi, avec assurance → **selbstbewusst** || avide, avec avidité → **begierlech** || sûr de soi, plein d'aplomb, avec brio → **souverän 2** || avec certitude → **Sécherheet 2** [mat Sécherheet] || compatissant, avec compassion → **matleedeg** || compétent [capable] avec compétence → **kompetent 1** || consterné, avec consternation → **betraff** || cynique, avec cynisme → **zynesch** || avec délectation → **genësserlech** || diplômé, avec diplôme, breveté → **diploméiert** || dynamique, entreprenant, avec dynamisme → **dynamesch** || empressé, avec empressement → **abberdëngeng** || enthousiaste, frénétique, avec enthousiasme, avec fougue → **stiermesch 2** || enthousiasmé, avec enthousiasme → **begeeschtert 1** || euphorique, avec enthousiasme → **euphoresch** || avec enthousiasme, avec jubilation → **Hurra** [mat (groussem) Hurra] || fougueux, dynamique, avec entrain, avec fougue → **temperamentvoll** || envieux, avec envie, plein de jalousie → **neidesch** || érudit, avec érudition → **geléiert 1** || avec [en compagnie de] → **mat 1** || avec [à l'aide de, au moyen de] → **mat 2** || avec [certaines circonstances] → **mat 3** || avec [mu-ni de, agrément de] → **mat 4** || avec [un certain contenu] → **mat 5** || avec [y compris] → **mat 6** || avec [au cours de] → **mat 8** || fort, véhément, avec force, avec véhémence → **vehement** || fort, ferme, avec force, fermement → **kräfteg 2** || gourmand, glouton, avec gourmandise → **gladdereg** || curieux (de savoir), impatient (de savoir), avec grand intérêt → **gespaant** || flegmatique, indolent, avec indolence → **phlegmatisch** || avec enthousiasme, avec jubilation → **Hurra** [mat (groussem) Hurra] || au fil du temps, avec le temps → **Zäit 13** [mat der Zäit] || méfiant, avec méfiance → **mësstrauesch** || méprisant, dédaigneux, avec mépris, avec dédain → **verächtlech** || avec minutie → **penibel** || optimiste, avec optimisme → **optimistisch** || panique, avec panique → **panesch** || avec partenaire, accompagné → **Anhang 2** [mat Anhang] || enthousiaste, passionné, avec passion → **begeeschtert 2** || pessimiste, avec pessimisme → **pessimistisch** || pragmatique, avec pragmatisme → **pragmatisch** || agité, nerveux [personnel] précipité [geste, mouvement] avec précipitation → **broseleg** || précipité [geste, mouvement] agité, nerveux [personnel] avec précipitation → **haseleg** || agité, nerveux [personnel] précipité [geste, mouvement] avec précipitation → **rubbeleg** || précis [exact] avec précision → **prezis 1** || professionnel [de spécialiste] avec professionnalisme → **professionell 2** || profitable [rentable] avec profit → **profitabel 1** || réaliste [raisonnable] avec réalisme → **realistesch 2** || raffiné [subtil, recherché] avec recherche, avec raffinement → **raffiniert 1** || recueilli, avec recueillement → **andächtig 1** || réticent [hésitant] avec réticence → **retizent** || sérieux [fiable] avec sérieux, de façon sérieuse → **seriö 2** || soulagé, avec soulagement → **erlichtert** || sidéré, frappé de stupeur, avec stupeur → **fassungslos** || suffisant [arrogant] avec suffisance → **gnädeg 2** → **süffisant** || déli-

cat [qui a du tact, une grande sensibilité] avec tact → **delikat 3** || plein de tact, avec tact → **taktvoll** || malveillant, avec une intention malveillante → **béiswëlleg** || virtuose, avec virtuosité → **virtuos** || zélé, appliqué, avec zèle → **äifereg** || avenant [modification d'un contrat] → **Avenant** || avènement (au trône) [d'un nouveau souverain] → **Trounwiessel** || avenir [temps à venir] → **Zukunft 1** || ultérieur, à venir → **weider 2** || **avent** → **Advent** || aventure, mésaventure, péripétie → **Abenteuer** → **Aventure 1** || aventure (amoureuse) → **Aventure 2** || aventureux, plein d'aventures → **abenteuerlech 1** || aventurière → **Abenteurerin** → **Aventurière** || aventurier → **Abenteurer** → **Aventurier** || avenue → **Avenue** || averse, ondée → **Reeschauer** || averse → **Schauer** || averse, ondée → **Schluet** || antipathie, aversion → **Antipathie** || aversion → **Aversion** → **Ofneigung** || alerter, avertir → **alertéieren** || avertir [informer] → **avertéieren** || avertir [instruire, sermonner] → **verwarnen** || avertir, prévenir → **virwarnen** || prévenir (de), avertir (de), mettre en garde (contre) → **warnen** [warnen (virun)] || avertissement [réprimande] → **Avertissement** || avertissement → **Verwarnung** || mise en garde, avertissement → **Virwarnung** || avertissement, mise en garde → **Warnung** || **aveu** → **Ageständnes** || confession, **aveu(x)** → **Geständnes** || éblouissant, aveuglant → **grel 1** || **aveugle** [privé du sens de la vue] → **blann 1** || **aveuglement** → **blannemännches** || éblouir, aveugler → **verblenden** || **aviation** → **Aviatioun** || **avide**, avec avidité → **begierlech** || **avide** [glouton] avidement → **giereg** || **avide** [glouton] avidement → **giereg** || **avidité** → **Gier** || à vie → **liewenslaang** || à vie, à perpétuité → **liewenslänglech** || canadien, avion bombardier (d'eau) → **Läschflüger** || avion de reconnaissance → **Spionageflüger** || avion → **Avion** → **Fliger** || rame, **aviron** → **Rudder 1** || avis de décès → **Doudesannonce** || avis de recherche [suite à une disparition] → **Ver-mësstemeldung 2** || **aviser**, informer → **Bescheid 2** [Bescheid soen] || **avis**, opinion → **Avis 1** || **avis** [annonce] → **Avis 2** || **avis** [émanant d'une autorité] → **Avis 3** || message, communication, **avis** → **Matdeeling** || **avis**, opinion → **Meening** || **avis**, point de vue → **Usicht** || **avocate** → **Affekotin** || **avocat** [auxiliaire de justice] → **Affekot** || **avocat** [fruit] → **Avocado** || **avocette élégante** → **Säwelschniewel** || à voie unique [voie ferrée] sur une seule voie → **eegleiseg** || **avoine** → **Huewer** || avoir à son actif, avoir accompli → **opweises** [opweises hunn] || avoir à envier → **nostoen** [nostoen an] || avoir à, devoir → **hunn 17** [hunn ze] || avoir affaire à → **doen 5** [et ze doen hu mat] || avoir à son actif, pouvoir présenter [comme succès, comme réussite] → **opweisen** [opzeweisen hunn] || avoir à son actif, avoir accompli → **opweises** [opweises hunn] || avoir beau jeu de → **hunn 16** [gutt hunn] || bien présenter, avoir belle allure → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] → **representéieren 3** [gutt representéieren] || avoir besoin de → **brauchen 1** || être dépendant de, avoir besoin de → **ugewisen** [ugewise sinn op] || avoir besoin de se soulager [devoir aller aux toilettes] → **néideg 2** [néideg sinn] || avoir bien du mal → **schwéierdoen** || être confiant, avoir bon espoir → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || être à l'origine de, avoir causé → **schuld 2** [schuld sinn un] || accepter de payer [une certaine somme] avoir comme budget

→ **aussetzen 4** || **avoir commencé** [être en cours] → **un 3** [lu sinn] || faire confiance (à), **avoir confiance** (en) [dans une situation donnée] → **vertrauen** || **avoir conscience** (de) → **bewusst 2** [sech bewusst sinn] || **avoir dans le collimateur** → **ofgesinn 3** [et ofgesinn hunn op] || s'être mis mal avec, s'être mis à dos, **avoir définitivement perdu les faveurs de** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **avoir déguerpi**, avoir pris la poudre d'escampette → **un 4** [lu sinn] || avoir pour effet, **avoir de l'effet** → **bewierken** || importer à, **avoir de l'importance pour** → **leien 8** [leppes leien un] || **avoir de la sympathie pour** → **iwwereghunn 2** [leppes iwwereghu fir] || **avoir des attaches familiales** → **Attache 2** [Attachen hunn] || **avoir des conséquences** (fâcheuses) → **erëmschloen 2** → **rächen 3** || **avoir des dispositions** (pour) → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || prêter attention à, **avoir des égards pour** → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || **avoir des haut-le-cœur** → **gierksen 1** || **avoir des petits** → **jéngerer 1** || avoir quelque chose de prévu, **avoir des projets** → **virhunn 2** [leppes virhunn] || reluire, scintiller, **avoir des reflets** ... → **schimmeren** || impacter, **avoir des répercussions** (physiques) sur → **goen 18** [goen an] || **avoir des sentiments pour** → **empfangen 1** [leppes empfanne fir] || se faire un sang d'encre, **avoir des sueurs froides** → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || lorgner, **avoir des vues sur** → **plangen 4** [plangen un] || avoir jeté son dévolu sur, **avoir des vues sur** → **Schna 2** [am Schna hunn] || **avoir droit à** [pouvoir jouir de] → **Recht 4** [Recht hunn op] || **avoir droit à** → **zegutt** [zegutt hunn] || **avoir du dégoût** (pour) → **eekelen 2** [sech eekelen (virun)] || avoir vendu, **avoir écoulé** → **lass 6** [lass sinn] || **avoir entamé** [un jambon, un tonneau] → **Stach 7** [am Stach hunn] || **avoir envie de bâiller** → **gaapsereg 1** [gaapsereg sinn] || **avoir envie de bâiller** (sans arrêt) → **Gaapsert** [de Gaapsert hunn] || **avoir envie de** → **Bock 6** [Bock hunn op] || être (très) attiré par, **avoir (grande)envie de** → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || **avoir en vue** → **Aussicht 3** [an Aussicht hunn] || **avoir** [des animaux] → **halen 9** || **avoir**, posséder → **hunn 1** || **avoir** [par relation sociale] → **hunn 2** || **avoir** [une caractéristique] → **hunn 4** || **avoir** [entretenir] → **hunn 5** || **avoir** [éprouver] ressentir → **hunn 6** || **avoir** [une maladie, une affection] → **hunn 7** || **avoir** [certaines circonstances] → **hunn 8** || **avoir** [être confronté à] → **hunn 9** || **avoir** → **hunn** || **avoir** [en tant que reste] → **iwwereghunn 1** || **avoir** [être atteint de, être victime de] → **kréien 5** || **avoir**, subir [un dommage] → **ofkréien 2** || **avoir** [en tant que reste] → **Rescht 4** [Rescht hunn] || (réussir à) **avoir**, (réussir à) se procurer → **kréien 3** || **avoir** (sous la main), disposer de → **hunn 3** || **avoir** (mis), porter [un accessoire sur la tête] → **ophunn 1** || **avoir fermé**, garder fermé → **zouhunn 1** || être finalement, **avoir finalement** [à la fin du compte] → **sollen 7** || **avoir honte** → **schummen** || **avoir jeté son dévolu sur** → **ofgesinn 2** [et ofgesinn hunn op] || **avoir jeté son dévolu sur**, avoir des vues sur → **Schna 2** [am Schna hunn] || **avoir l'air**, avoir le regard [paraître] → **drakucken** || **avoir l'air** [paraître] → **erausgesinn** || **avoir l'air**, avoir le regard [paraître] → **kucken 4** || **avoir l'air**, paraître, sembler → **schéngen 2** || **avoir l'air** → **ugesinn 3** || paraître, **avoir l'air** → **wierken 2** || **avoir l'air** (de) → **ausgesinn** [ausgesinn (ewéi)] || avoir le culot de, **avoir l'audace de** → **ënnerstoen 2** [sech ën-

nerstoen ze] || **avoir l'audace de** (faire), oser (faire) → **riskéieren 2** || supposer, **avoir l'impression** → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || **avoir l'intention de** → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || envisager (de faire), **avoir l'intention** (de faire) → **virhunn 1** || **avoir l'occasion**, avoir l'opportunité → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || **avoir l'onglée** → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || avoir l'occasion, **avoir l'opportunité** → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || **avoir la flemme** [manquer d'entrain, d'intérêt] → **Latz** [de Latz hunn] || **avoir la langue déliée** [sous l'effet de l'alcool] → **Babbeler 2** [de Babbeler hunn] || se couper, **avoir la langue trop longue**, vendre la mèche → **verbabbelen 1** || **avoir la pêche** → **drop 1** [gutt drop sinn] || pouvoir, **avoir la permission de** → **däerfen 2** → **kënnen 3** || **avoir la priorité** [être important] → **virgoen 3** || avoir le tournis, **avoir la tête qui tourne** [être effrayé] → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **avoir la tremblote** [d'épuisement] → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || **avoir le culot de**, avoir l'audace de → **ënnerstoen 2** [sech ënnerstoen ze] || **avoir le dessus** → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || pouvoir, **avoir le droit de** → **däerfen 1** → **kënnen 2** || **avoir le frisson** [avoir peur] → **grujelen 2** || souffrir de l'absence de, **avoir le mal du pays** → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || **avoir le nez qui coule** → **schnuddelen** || avoir l'air, **avoir le regard** [paraître] → **drakucken** → **kucken 4** || **avoir le tournis** [avoir un étourdissement] → **Dronkenellen 1** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **avoir le tournis**, avoir la tête qui tourne [être effrayé] → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **avoir lieu** [à un certain moment] → **leien 5** || **avoir lieu** → **stattfannen** || organiser, (faire) **avoir lieu** → **ofhalen 1** || (pouvoir) se faire, (pouvoir) se réaliser, (pouvoir) **avoir lieu** → **zustan kommen** || **avoir mal** (à) [physiquement] → **wéi 2** [wéi hunn] || **avoir ôté** [un vêtement, un accessoire] → **aushunn** || **avoir ôté** [des lunettes, un couvre-chef] → **ofhunn** || **avoir ouvert**, garder ouvert → **ophunn 2** || craindre, **avoir peur de**, redouter → **fäerten 1** || **avoir peur** → **fäerten 3** || **avoir pigé**, savoir (s'y prendre) → **eraushunn** || **avoir pitié de** → **erbaarmen** || **avoir pour conséquence** → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || **avoir pour effet**, avoir de l'effet → **bewierken** || traiter de, **avoir pour sujet** → **handelen 5** [handele vun] || **avoir présent à l'esprit** → **present 3** [present hunn] || avoir déguerpi, **avoir pris la poudre d'escampette** → **un 4** [lu sinn] || **avoir quelque chose à objecter à** → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || **avoir quelque chose à redire au sujet de** → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || **avoir quelque chose à voir avec**, être en rapport avec → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || **avoir quelque chose contre** → **géint 2** [leppes hu géint] || **avoir quelque chose de prévu**, avoir des projets → **virhunn 2** [leppes virhunn] || **avoir raison** → **Recht 5** [Recht hunn] || avoir réuni, **avoir rassemblé** → **zesammenhunn** || **avoir rattrapé** [avoir rejoint] → **erëmhunn 2** || être à jour (avec), **avoir rattrapé son retard** → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || **avoir recours à**, faire appel à → **aschalten 2** || **avoir recours à** [se servir de] → **erbäihuelen 1** || faire appel à, **avoir recours à** → **erunzéien** || prendre, **avoir recours à** → **gräifen 2** [gräifen zu] || **avoir recours à**, recourir à → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || **avoir récupéré** [être de nouveau en possession de] → **erëmhunn 1**

|| avoir repris connaissance, être conscient → **zou 3** [zou sech sinn] || avoir réuni, avoir rassemblé → **ze-summenhunn** || devoir être, avoir sa place → **gehéieren 2** || habiter, avoir son domicile, résider → **wunnen** || avoir son mot à dire → **matschwätzen 2** || avoir sur soi [un objet] être accompagné de [d'une personne] → **hunn 10** [bei sech hunn] || avoir tendance à → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, ze] || avoir tort → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || avoir très envie de → **gladderen** [gladderen no] || avoir un accident de la circulation, avoir un accrochage → **arennen 2** || avoir un accident de la route, avoir un accrochage → **bäigoen** || avoir un accident → **veronglücken** || avoir un accident de la circulation, avoir un accrochage → **arennen 2** || avoir un accident de la route, avoir un accrochage → **bäigoen** || se goinfrer, s'empiffrer, avoir un bon coup de fourchette → **drafachen 2** || avoir un chat dans la gorge → **Krazert 2** le Krazert am Hals hunn] || avoir un comportement déplacé → **derniewentbehuelen** || avoir un coup dans le nez → **unhunn 3** [eng unhunn] || être en désaccord (avec), avoir un différend (avec) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || avoir une activité (de production) → **produzéieren 3** || avoir une appendicite → **Blinddarm 2** [de Blinddarm hunn] || avoir une case en moins [être cinglé] → **ewechhunn** [en Eck ewechhunn] || avoir une conduite déplacée, exagérer, déconner → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || avoir une crise d'épilepsie → **Kränk 4** [an d'Kränkt falen] || avoir une envie de [avoir envie de manger] → **gléschten 1 2** [gléschten no] || avoir un effet diurétique, avoir un effet laxatif → **dreiwien 5** || avoir un effet favorable → **ausmaachen 7** || avoir un effet diurétique, avoir un effet laxatif → **dreiwien 5** || méditer un coup, avoir une idée derrière la tête → **Schna 1** [eng am Schna hunn] || être lié, avoir une liaison avec → **liéiert** [liéiert sinn] || avoir une mauvaise surprise → **Bescheerung** [d'Bescheerung hunn / eng Bescheerung hunn] || avoir un goût de marécage, avoir une odeur de marécage → **mouerzen** || avoir une peur bleue → **Dronkenellen 3** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || avoir une tendance vers, tendre vers [selon une évolution] → **tendéieren 2** [tendéieren no] || flirter avec, avoir un flirt avec → **ubändelen** [ubändele mat] || avoir un goût de marécage, avoir une odeur de marécage → **mouerzen** || sentir le mois, avoir un goût de mois → **greezen** || sentir le porc, avoir un goût de porc → **schwéngsen** || avoir un goût [produits de boucherie] → **schmäcksen** || avoir un goût (de) → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || avoir un jambon entamé (sous la main) → **Schnatt 3** [eng Ham am Schnatt hunn] || avoir un refroidissement → **gepaakt** [gepaakt sinn] || avoir un verre dans le nez → **Kanälli** [eng am Kanälli hunn] || avoir vendu, avoir écoulé → **lass 6** [lass sinn] || avortement [interruption volontaire de grossesse] → **Avortement** || **Ofdreiwung** || avorter [interrrompre la grossesse] → **avortéieren** → **ofdreiwien** || avorter [en parlant d'un animal] → **verwerfen 2** || avouer [reconnaître] → **gestoen** || reconnaître, avouer → **zouginn 2** || vous, à vous → **iech 1** → **Iech 1** || à vrai dire, en principe, en fait → **eigentlech** → **richteg 6** [fir richtig] || en principe, à vrai dire, en fait → **un 4** [u(n) sech] || avril, mois d'avril → **Abrëll** || à vue de nez → **op ongeféier**

|| arbre, axe de rotation → **Spëndel 2** || axe → **Achs 1** || axe [axe de rotation] → **Achs 2** || axe [voie de circulation] → **Achs 3** || axe, ligne directrice → **Achs 4** || dominante, axe (essentiel) → **Schwéierpunkt 2** || ayant de la répartition → **schlagfäerdig** || de longue date, sur de nombreuses années, ayant duré de nombreuses années → **laangjäreg** || ayant faim, affamé → **hongereg 1** || ayant soif, assoiffé → **duuschtereg** || Azerbaïdjanaise → **Aserbaïdjanerin** || azerbaïdjanais → **aserbaïdjanesch** || Azerbaïdjanais → **Aserbaïdjaner** || Azerbaïdjan → **Aserbaïdjan** || azote [élément chimique] → **Stéckstoff** || bonne action, B.A. → **BA** || bonne action, B.A., action de solidarité → **BA-Aktioun** || bande dessinée, B. D. → **Bande dessinée** → **Comic 1** || bande dessinée, B. D. [pour enfants] → **Mickymaus 2** || babeurre, lait battu → **Botterméllech** || babillage, papotage → **Gebabbels** || babiole [objet] → **Topegkeet 3** || bricoles, babioles → **Gedéngels 2** → **Geräbbels 2** || baby-blues → **Babyblues** || baby-foot [jeu] → **Kicker 1** || baby-foot [table de jeu] → **Kicker 2** || babysitter → **Babysitter** || babysitter, babysitteuse → **Babysitterin** || babysitter, babysitteuse → **Babysitterin** || bac +2, bac +3, bac +5 → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || bac +2, bac +3, bac +5 → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || bac +2, bac +3, bac +5 → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || jardinière, bac à fleurs → **Blummebac** → **Blummekeesch** → **Jardinière** || bac à laver [en pierre] → **Trach 2** || bac à sable [sur une aire de jeu] → **Sandkaul 2** || bac à sable → **Sandkeesch** || bac à sel de déneigement → **Streekesch** || bac, baccalauréat → **Bac 1** || baccalauréat, bac, diplôme de fin d'études secondaires → **Première 3** || baccalauréat, bac, examen de fin d'études secondaires → **Premièresexamen** || bac, baccalauréat → **Bac 1** || bac [récipient] → **Bac** || bac, ferry-boat → **Fär** || bac [récipient] → **Kiwuel 1** || baccalauréat, bac, diplôme de fin d'études secondaires → **Première 3** || baccalauréat, bac, examen de fin d'études secondaires → **Premièresexamen** || bâche [toile] → **Baatsch** || Bache-Jang → **Baache Jang** || licence, bachelor [bac +3] → **Bachelor** || bachotage, bourrage de crâne → **Gedrumms 2** || bacille, bactérie → **Bazill** || bâclé, négligé, négligemment → **schluddereg** || bâcler, réaliser dans la précipitation → **verhaselen** || bâcler le travail → **fuschen 2** → **huddelen 2** || bâcler son travail, travailler sans soin [en gri-bouillant, en barbouillant] → **schmieren 5** || bâcleur → **Rubbeler** || bactérie → **Bakterie** || bacille, bactérie → **Bazill** || bactérien, par des bactéries → **bakteriell** || **Badanstalt** [piscine couverte de la ville de Luxembourg] → **Badanstalt** || badaude [animé d'une curiosité malsaine] → **Gafferin** || badauderie → **Geaafs** || badaud [animé d'une curiosité malsaine] → **Gaffer** || badge [document d'identité] → **Badge 1** || badge [insigne, récompense] → **Badge 2** || badge [insigne à épingler] → **Button 2** || tamponner, badigeonner [d'une préparation pharmaceutique] → **plätschen 1** || badminton → **Badminton** → **Fiederball 1** || bâfrer, bouffer → **baffen 1** || bâfrer → **baffen 2** || s'enfiler, bâfrer [aux dépens des autres] → **ewechbotzen** || bouffer, bâfrer → **friessen 2 5** || bagage(s) à main → **Handgepäck** || bagage [équipement de voyage] → **Bagage** || bagages → **Gepäck** || bagarre [pour jouer] → **Gerolz** || bagarre, rixe → **Kläpp** → **Kläpperei** || bagarre, échauffourée → **Krawall 1** || bagarre

généralisée → **Massekläpperei** || se battre, se **bagarrer** → **zerklappen** || brute, **bagarreur** [personne violente] → **Kläpper 2** || **bagarreur** [à l'arme blanche] → **Messerpickert** || casseur, **bagarreur** [personne agressive] chauffard → **Raudi** || **bagatelle**, futilité → **Bagatell** || bêtise, **bagatelle**, broutille → **Dreck 3** || **bagatelle** [futilité] → **Kannerei 2** || **bagatelle**, broutille → **Klengegkeet 2** → **Lächerlechkeet 2** || détail, **bagatelle** → **Niewesaach** || **bagatelle**, broutille → **Topegkeet 4** || **Bagdad**, Baghdad → **Bagdad** || **bagel** → **Bagel** || **Bagdad**, **Baghdad** → **Bagdad** || **bagnole** → **Kar 2** || **bague** [bijou] → **Rank 2** || **baguette d'osier** → **Weiderutt** || **baguette de sourcier** → **Rutt 2** || **baguette** [pain] → **Baguette 1** || **baguette** [moulure, latte] → **Baguette 2** || **baguette** [de chef d'orchestre] → **Baguette 3** || **baguette** [de tambour] mailloche → **Bengel 3** || **baguette**, antibois → **Läischt** || **branche** (souple), tige, **baguette** → **Rutt 1** || **baguette magique** → **Zauberstaf** || **Bahamas** → **Bahamas** || **bahamien** → **bahamaesch** || **Bahamien** → **Bahamaer** || **Bahamienne** → **Bahamaerin** || **bah**, mon Dieu → **o mei 5** || **Bahreïn** → **Bahrain** || **bahreïnien** → **bahraïnesch** || **Bahreïnien** → **Bahrainer** || **Bahreïnienne** → **Bahrainerin** || coffre, **bahut** → **Schrän** || **baie de genièvre** → **Wakelter 3** → **Wakelterkär** || **baies de sureau** → **Hielenner 2** || **baies** [fruits] → **Bier** || **baigner**, tremper [pour laver, pour traiter] → **bueden 1** || se **baigner**, prendre un bain [pour se laver] → **bueden 2 3** || nager, **baigner**, flotter [dans un liquide, sur un liquide] → **schwammen 3** || **baignoire** → **Bidden 2** → **Buedbiden** || **bail** → **Bail** || **bâiller comme une carpe** → **Klouschteriesel** [gaapsen ewé e Klouschteriesel] || **bâiller** → **gaapsen** || **bain de pieds** → **Foussbad** || **bain de siège** → **Sétzbad** || **bain** [pour l'hygiène corporelle] → **Bad** || **baiser avec** [coucher avec] → **pennen 2** [penne mat] || **baiser** → **Bees** || **baiser** [faire l'amour à] → **biischen 2** || **baiser** [faire l'amour] → **biischen 3** → **bimmelen 2** || **baiser**, bise → **Kuss** || **baiseur** → **Hourejeeër** || crise, **baisse**, chute [économique] → **Abroch 2** || recul, **baisse** → **Baisse 1** || **baisse** [de prix, de valeur] → **Baisse 2** || **baisse**, diminution → **Réckgang 1** || tomber bien bas [personnes] **baisser en qualité** [produit, service] → **erofkommen 3** || **baisser** [courber] → **bécken 1** || se **baisser** → **bécken 2** || **baisser**, réduire → **drosselen** || se **baisser**, se tapir → **ducken 1** || descendre, **baisser** [à l'aide d'une manivelle] → **erofdréien 1** || **baisser** [diminuer] → **erofgoen 4** || **baisser** [un montant] → **erofgoen 6** [erofgoe mat] || **baisser**, faire descendre → **erofloossen 1** || **baisser** [faire descendre] → **erofmaachen 1** || **baisser** [diminuer par réglage] → **erofstellen 2** || **baisser** [un vêtement] → **erofstréppen** || **baisser**, descendre → **erofzéien 1** || **baisser** [décroître, diminuer en valeur] → **falen 8** || **baisser** [chuter] → **noginn 4** || diminuer, **baisser** → **noloossen 1** || **baisser**, diminuer → **ofhuelen 8** → **zeréckgoen 3** || **bajoue** [de porc] → **Kénnbak** || **Bakesmillen** → **Bakesmillen** || **Bakou** → **Baku** || se **balader**, rouler (lentement) [conducteur, véhicule] → **tuckeren** || se **balader** (en voiture) → **kutschéieren 2** || **balai à franges** → **Mopp** || **balai-brosse** → **Kierbisch** → **Schruppert** || **balai** → **Biesem** || **balalaïka** → **Balalaïka** || **balance** [instrument] → **Wo 1** || **Balance** [signe astrologique] → **Wo 2** || **balancement** [sur une chaise] → **Geklunschs 1** || gigoter, se **balancer** → **jup-**

pelen 2 || se **balancer** → **klunschelen** → **klunschén 1** || faire de la balançoire, se **balancer** → **schaukeln 2** || **balancer**, agiter → **schwéngen 1** || osciller, **balancer** → **schwéngen 2** || **balancer**, agiter → **schwenken 2** || **balancer** [dénoncer] → **uschäissen 3** → **uschmieren 3** || **balancer**, débiter [trahir] → **uschwärenzen** || **balançoire** → **Klunsch 1** → **Schaukel 1** || **balayer**, faire sortir [avec un balai] → **erauskieren** || **balayer** [nettoyer] → **kieren 1** || **balayer** [enlever] → **kieren 2** || **racler**, **balayer**, ratisser [pour déplacer, pour enlever] → **schären 1** || **balayer** [mettre en tas] → **zesummekieren** || brosse, **balayette** → **Biischt 2** || **balbuzard pêcheur** → **Fëschaadler** || **balcon** [d'un immeuble] → **Balcon 1** || **balcon** [au théâtre] → **Balcon 2** || **bal costumé** [en période de carnaval] → **Fuesbal** || **baldaquin** → **Himmel 3** || **bal des pompiers** → **Pompjesbal** || **baleine** [mammifère] → **Wal** → **Walfësch** || **bal** → **Bal** || **marque**, **signe**, **balise** → **Markéierung 1** || **marquer**, **signaliser**, **baliser** → **markéieren 1** || **baliser**, taguer [marquer des données informatiques] → **taggen** || **balivernes**, âneries → **Gesabbels 2** || **balivernes** [propos] → **Geschnëss 1** || **ballade** [chanson] → **Ballad 1** || **ballade** [poème] → **Ballad 2** || **ballast** [gravats] → **Ballast 2** || **botte de foin**, **balle de foin**, **ballot de foin** → **Heebott** || **balle**, **ballon** → **Ball** || **balle**, **ballot** [paquet] → **Ball 2** || **balle**, **glume** → **Kuef** || **balle** [projectile] → **Kugel 2** || **ballet** [danse] → **Ballet 1** || **ballet** [spectacle] → **Ballet 2** || **ballon prisonnier**, **ballon chasseur** → **Vëlkerball** || **ballon de basket** → **Basketball 2** || **ballon de football** → **Fussball 1** || **ballon de volley** → **Volleyball 1** || **balle**, **ballon** → **Ball** || **ballon**, **montgolfière** → **Ballon 2** || **ballon** (de baudruche) → **Ballon 1** → **Loftball** → **Loftballon** || **ballonnement**, flatulence → **Bläng** || **ballon prisonnier**, **ballon chasseur** → **Vëlkerball** || **botte de foin**, **balle de foin**, **ballot de foin** → **Heebott** || **balle**, **ballot** [paquet] → **Ball 2** || **ballot** [de foin, de paille] → **Bott 2** || **ballottant**, **tremblotant** → **schwabbeleg** || **ballotter**, **trembloter** → **schwabbelen** || **cahoter**, **ballotter** → **stuckelen 1** || **balluchon** → **Balluchon** → **Bëndel** || **lourdaut**, **balourd**, **butor** → **Trampel** || **balustrade** → **Balustrad** || **rampe**, **balustrade** [en fer] → **Eisegelänner** || **balustrade**, **garde-fou** → **Gelänner** || **Bamako** → **Bamako** || **Bambësch**, **Baumbusch** [forêt au nord-ouest de Luxembourg-ville] → **Bambësch** || **bambin(e)** → **Butz** || **bambou** → **Bambus** || **Bamertal** → **Bamerdall** || **Bamhaff** → **Bamhaff** || ordinaire, **banal** → **alldeeglech 2** || **banal** → **banal** || **trivial**, **banal** → **trivial** || **banaliser** → **banaliséieren** || **minimiser** (la gravité de), **banaliser** (la gravité de) → **verharmlosen** || **banalité**, **platitude** → **Allgemengheet 2** || **trivialité**, **platitude**, **banalité** [propos] → **Trivialitéit 2** || **banane** → **Banann** || **bancal** [instable] → **jatscheleg** || **bancal**, **branlant** [instable] → **wackeleg** || **banc d'école**, **banc d'église** → **Bänk 2** || **banc d'école** → **Schoulbänk** || **banc d'école**, **banc d'église** → **Bänk 2** || **banc d'essai** → **Préifstand** || **banc de jardin** → **Gaardebänk** || **banc des remplaçants** → **Ersatzbänk** || **banc** [siège] → **Bänk 1** || **essaim** [d'insectes] **banc** [de poissons] **nuée** [d'oiseaux] → **Schwaarm** || **banc solaire** → **Solarium 2** || **bandage compressif** → **Drockverband** || **bandage** [pansement] → **Bandage** → **Verband 1** || **bandana** → **Bandana** || **Bandar Seri Begawan** → **Bandar Seri Begawan** || **bande d'arrêt d'urgence** → **Pannespuer** || **bande de**

racailles → **Zuucht 2** || **bande dessinée**, B. D. → **Bande dessinée** → **Comic 1** || **bande dessinée**, B. D. [pour enfants] → **Mickymaus 2** || **bande** [regroupement de personnes] → **Band 1** || **bande** [gang] → **Band 2** || **bande**, clique [groupe de personnes] → **Korona 2** || clique, **bande**, racaille → **Sippschaft 2** || ribambelle, **bande** → **Trapp 2** || **bande magnétique** → **Band 3** → **Tounband** || **bander excessivement**, tendre excessivement → **iwwerspanen 1** || **bander** [à l'aide d'un bandage] → **bannen 4** || faire un bandage à, **bander** → **verbannen 1** || **banderole** [bande avec inscription] → **Banderole** || **banderole**, calicot → **Transparent** || **bandit** → **Bandit** || brigand, **bandit**, malfaiteur → **Brigang 1** || **Bangkok** → **Bangkok** || **Bangladaise** → **Bangladescherin** || **bangladais** → **bangladeschesch** || **Bangladais** → **Bangladescher** || **Bangladesh** → **Bangladesch** || **Bangui** → **Bangui** || **banjo** → **Banjo** || **Banjul** → **Banjul** || **banlieue** → **Viuert** || marquise [auvent en toile à enrouleur] **banne** [toile de protection] → **Markis** || **banneton** [de boulanger] → **Kuerbel** || **bannir**, exiler → **verbannen** || exil, **bannissement** → **Verbannung** || **banque centrale** → **Zentralbank** || **banque de données** → **Datebank** || **banque** [institut financier] → **Bank 1** || **banque** [agence] → **Bank 2** || **banqueroute**, faillite → **Bankrott** || **banquet** → **Banquet** || **banquette arrière** → **Récksätz** || **banquière** → **Bankerin** || **banquier** → **Banker** → **Banquier** || **Banzelt** → **Banzelt** || **baptême** → **Daf** → **Kanddaf** || **baptiser** → **deefen 1** || **baptiser** [attribuer un nom à] → **deefen 2** || cuve, **baquet** → **Bidden 1** || **baragouiné**, mal maîtrisé [à propos d'une langue] mal → **gebrachen** || **baraque** [bâtiment provisoire] → **Brak 2** || **baraque** [de marchand, de forain] → **Bud 1** || **baratiner** [pour convaincre] → **beschwätzen 2** || **baratte** → **Botterfaass** || **bar à vins**, salle de dégustation [pour vins] → **Wäistuff** || **Barbade** → **Barbados** || **barbadien** → **barbadesch** || **Barbadien** → **Barbadier** || **Barbadienne** → **Barbadierin** || **barbant**, rasoir → **latzeg** || **barbare**, violent, d'une façon barbare → **barbaresch** || **barbastelle d'Europe** → **Mopsfiedermaas** || **barbe à papa** → **Barbe à papa** → **Zockerwatt** || **barbeau** (commun) [animal] → **Baarf 1** || **barbeau** (commun) [aliment] → **Baarf 2** || **barbecue** [fête] → **Barbecue** || **barbecue** [braser] → **Grill 3** || **barbecue** [fête] → **Grillfest** || **Grillparty** || **barbe** → **Baart 1** → **Vollbaart** || bouc, **barbiche** → **Geessebaart** || **barboter** [remuer dans l'eau] → **puddelen** || grenouillère, **barboteuse** → **Strampelbox** || **barbouillage**, **barbouillis** [peinture] → **Gemools** || **barbouillage**, **gribouillage** → **Geschmiers 1** || **barbouiller** [salir] → **bemokelen** || **barbouiller**, salir → **beschmieren** || **barbouiller** [peindre grossièrement] → **pinselen** [pinseler (un)] || **barbouiller**, salir → **verschmieren 2** || **barbouillage**, **barbouillis** [peinture] → **Gemools** || **bar commun**, loup de mer [animal] → **Loup de mer 1** || **bardane** → **Klett** || **barder**, chauffer → **botteren 1** || mulot, **bardot** → **Mauliesel** || **barème** → **Schlüssel 6** || **barrette** [à cheveux] → **Spang 2** || **bar** [comptoir] → **Bar 1** || **bar** [unité de mesure] → **Bar** || café, **bar** → **Lokal 2** || **bar**, loup de mer [aliment] → **Loup de mer 2** || **barge à queue noire** → **Wiseschnepp** || **barge rousse** → **Pullschnep** || **barista** → **Barista** || **barista** [femme] → **Barista** || **barmaid** → **Barkeeperin** || **barman** → **Barkeeper** || **baron de la drogue** → **Drogeboss** || **baron** → **Baron** || **baroque**

[style artistique] → **Barock** || **baroque** [de l'époque baroque] → **barock** || **barque** → **Naachen** || **barque** [à rames] → **Rudderboot** || **barrage** [ouvrage hydraulique] → **Barrage 1** || **barrage** [barrière, barricade] → **Barrage 2** || **barrage** [ouvrage hydraulique] → **Staudamm** || **barrage** [mur] → **Staumauer** || **barrière**, **barrage** (routier) → **Ofspärung** || **barrage** (filtrant), **barrière** → **Spär 1** || **barreau** [ordre des avocats] → **Barreau** || **barre de céréales** → **Müüslirigel** || **barre de cuivre** → **Kofferstaang** || **barre de pompier**, **barre de descente** → **Rutschstaang** || **barre de pompier**, barre de descente → **Rutschstaang** || **barre de remorquage** → **Ofschleefstaang** || **zéro** [d'une échelle graduée] **barre des zéros** → **Nullpunkt 1** || **barre** [d'une tablette de chocolat] → **Rëpp 2** || **barre**, perche, hampe → **Staang 1** || **barre** [produit en forme de barre] → **Staang 2** || **barre** (de saut) → **Lat 2** || **barre fixe** [accès-soire de gymnastique] → **Turnstaang** || **barre oblique** → **Slash** || se **barrer** → **derduerchmaachen** || rayer, **barrer**, biffer → **duerchsträichen** || **barrer** [un accès] → **ofspären 1** || se **barrer** → **ublocken** || se **barrer**, se casser, déguerpir → **ugoen 11** → **undrücken** || filer (en douce), se **barrer** → **verduften** || **barrer** [bloquer] → **verspären** || fermer, **barrer**, condamner → **zoumaachen 3** || **barres parallèles** [agrès] → **Barren 2** || **barrette**, broche [décorative, honorifique] → **Spéngel 3** || **barrette** [à cheveux] → **Spéngel 2** || **barricade** → **Barrikad** || **barricader** [fermer solidement] → **verbarrikadéieren 1** || se **barricader** → **verbarrikadéieren 2** || **barrière** [barrière mobile] → **Barriär 2** || **barrière** [frontière culturelle, psychologique] → **Barriär 3** || clôture, **barrière** → **Clôture 3** || **barrière**, barrage (routier) → **Ofspärung** || barrage (filtrant), **barrière** → **Spär 1** || **barrière** (de lit) → **Bettschéier** || **baryton** [voix] → **Bariton 1** || **baryton** [personnel] → **Bariton 2** || **baryum** [élément chimique] → **Barium** || **bas de compression**, **bas à varices** → **Kompressiounsstrëmp** || **bas à varices**, **bas de compression** → **Varicëstrëmp** || **Basbellain** → **Kierchen** || **Bascharage** → **Nidderkæerjeng** || **Baschleiden** → **Baschelt** || accotement, **bas-côté** → **Summerwee** || **bascule** [balance] pont-**bascule** → **Bascule** || (jeu de) **bascule** → **Klunsch 2** → **Schaukel 2** || (balançoire à) **bascule** → **Wipp** || **basculer** → **kippen 1** || **bas de compression**, **bas à varices** → **Kompressiounsstrëmp** || **bas à varices**, **bas de compression** → **Varicëstrëmp** || reins, **bas du dos** → **Réckkräiz** || **base** [fondement] → **Basis 1** || **base** [d'un parti politique] → **Basis 2** || **base**, fondement [point de départ] → **Grondlag** || se **baser sur** [reposer sur] → **baséieren 1** [baséieren op] || se **baser sur** [s'appuyer sur] → **baséieren 2** [sech baséieren op] || **reposer sur**, se **baser sur** → **berouen 1** [berouen op] || se **baser sur**, se fonder sur, s'appuyer sur → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **basé sur la confiance**, en toute confiance → **vertrauensvoll** || **bas** [à faible hauteur] → **déif 5** || **bas** [peu élevé] → **déif 6** || **bas**, chaussette → **Hues** || **bas** [de faible hauteur] → **niddereg 1** || **bas** [à faible hauteur] → **niddereg 2** || **bas** [peu élevé] → **niddereg 3** || **basilic** [plante aromatique] → **Basilikum** || **basilique** [église] → **Basilika** || **basket**, **basket-ball** → **Basketball 1** || **basket** [sport] → **Basket** || **basket**, **basket-ball** → **Basketball 1** || **basket**, tennis, chaussures de sport → **Turnschlapp** → **Turnschong** || joueur de basket, **basketteur** → **Basketspiller** || joueuse de basket, **bas-**

ketteuse → **Basketpillerin** || **basse** [voix] → **Bass 2** || **basse** [son] → **Bass 3** || **basse** [personne] → **Bass 4** || (guitare) **basse** → **Bassgitar** || **basse pression** [atmosphérique] → **Deïfdröck** || **Basseterre** → **Basseterre** || ville basse, **basse-ville** → **Ënnerstad** || **bassine** [en plastique] → **Bitchen 2** || **bassin** [du rein] → **Nierebecken** || **bassin** [pièce d'eau] → **Baseng** || **bassin** [partie du corps] → **Becken** || **bassin** [de natation] → **Schwammbaseng** || **bassiste** [joueur d'instrument] → **Bassist** || **bassiste** [joueuse de guitare basse] → **Bassinistin** || **basson** [instrument] → **Fagott** → **Fuerzbengel** || **Bastendorf** → **Baastenduerf** || **bastion** → **Bastion** || **Bastogne** → **Baaschtnech** || **bas-ventre** → **Ënnerleif 1** || **bataclan** → **Bataklang** || **bataille** [militaire] → **Schluecht** || **bataillon** [unité militaire] → **Batailloun** || **bâtard** [animal croisé] → **Baaschtert** || **bâtard** [enfant illégitime] → **Guckuckskand** || **voilier**, **bateau à voiles** → **Seegelboot** || **bateau de croisière**, **navire de croisière** → **Croisiëresschëff** || **embarcation**, **bateau** → **Boot** || **navire**, **bateau** → **Schëff 1** || **bateau pneumatique** → **Schlauchboot** || **bâtiment central**, **bâtiment principal** → **Haaptgebai** || **bâtiment d'usine** → **Fabricksgebai** || **bâtiment** [édifice] → **Bau 3** || **bâtiment** [secteur d'activité] → **Bauwiesen** || **bâtiment**, **immeuble** → **Gebai** || **bâtiment gouvernemental** → **Regierungsgebai** || **poste**, **bâtiment postal** → **Postgebai** || **bâtiment central**, **bâtiment principal** → **Haaptgebai** || **école**, **bâtiment scolaire** → **Schoulgebai** || **bâton de colle** → **Pritt** || **bâton** [bout de bois] → **Bengel 1** || **bâton** [appui] **canne** → **Bengel 2** || **bâton**, **houlette**, **crosse** (d'évêque) → **Staf** || **bâtonnet de poisson** → **Fischstäbchen** → **Fishstick** || **crosse**, **batte**, **club** → **Schläer** || **battement** (du cœur) → **Schlag 5** || **batterie** [accus] → **Akku** || **batterie**, **accumulateur**, **pile** → **Batterie 1** || **batterie** [série d'éléments semblables] → **Batterie 2** || **batterie** [instrument de musique] → **Batterie 3** || **batterie** [unité militaire] → **Batterie 4** || **batteur** [percussionniste] → **Batteur** → **Drummer** || **batteuse** [percussionniste] → **Batteuse** → **Drummerin** || **battoir** [pour battre le linge] → **Bléll 1** || **battre à mort** → **dout schloen** || **écraser**, **battre à plate couture** → **iwwerrennen 2** || **battre de** [faire bouger rapidement] → **schloen 13** [schloe mat] || **battre** [un tapis] **déburrer** [une pipe] → **ausklappen 1** || **battre** [un record] → **briechen 5** || **battre** [des céréales] → **dreschen 1** || **battre**, **tabasser**, **rouer de coups** → **dreschen 2** || **se battre**, **s'imposer** [pour arriver à ses fins] → **duerchboxen 2** || **battre** [un prix, un record] → **ënnerbidden** || **dépasser**, **battre** [une performance] → **iwwerbidden 2** || **se battre** [faire de grands efforts] → **kämpfen** || **battre** [pour changer la forme ou la consistance] → **klappen 1** || **battre** [pour épousseter] → **klappen 2** || **battre** [vaincre] → **klappen 5** || **battre** [être animé de battements] → **klappen 8** || **battre** [agiter pour mélanger] → **opklappen 2** || **frapper**, **battre** [donner un coup à] → **schloen 1** || **battre**, **sonner** [pour marquer, pour indiquer] → **schloen 7** || **battre** [vaincre, dominer] → **schloen 8** || **battre** [être animé de battements] → **schloen 11** || **mélanger**, **battre** [des cartes à jouer] → **stéckelen** || **battre**, **surpasser** → **toppen** || **battre** [à plate couture] → **wichsen 2** || **rosser**, **battre** → **zerrfachen** || **se battre**, **se bagarrer** → **zerklappen** || **rosser**, **battre** → **zerschloen** || **battue** → **klappjuegd** || **lotte**, **baudroie** [aliment] → **Lott 2** || **baudroie** (com-

mune), **lotte** [animal] → **Lott 1** || **Bambësch**, **Baumbusch** [forêt au nord-ouest de Luxembourg-ville] → **Bambësch** || **verbiage**, **bavardage**, **radotage** → **Gerieds** || **bavardage**, **comméragé** → **Gespréich 2** || **caquetage**, **bavardage incessant** → **Gequaaks 3** || **bavarde**, **hâbleuse** → **Braddelesch** → **Schnëssesch** || **bavarde** → **Schnësskätti** || **papoter**, **bavarder** → **poteren** || **bavarder**, **radoter** → **quatschen 1** || **bavarder**, **papoter** → **schnabbelen** → **schnadderer 2** || **palabrer**, **bavarder** → **schnëssen 1** || **papoter**, **bavarder** → **sproochen** || **bavarder** [parler] → **tozen** || **bavard** → **babbeleg** || **bavard**, **hâbleur** → **Braddeler** || **bavard** → **schnabbeleg** → **schnaddereg** → **Schnësbatti** → **schnësseg** || **bavard**, **hâbleur** → **Schnëssert** || **bavard**, **frimeur** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **mucus** [des voies respiratoires] **bave** [d'un escargot] → **Schläim** || (filet de) **bave** → **Sabbel 1** || **baver** [saliver] → **sabbelen 3** || **baver**, **se salir** [en mangeant] → **sudde-len 3** || **couler**, **baver** → **verlafen 5** || **bavette**, **bavoir** → **Sabbelduch** || **Bavigne** → **Béiwen** || **bavette**, **bavoir** → **Sabbelduch** || **refourguer à**, **bazarder** → **verklappen** || **brader**, **bazarder** → **verschierbelen** || **bazar** [marché] → **Basar 1** || **bazar** [bric-à-brac] → **Basar 3** || **fatras**, **bazar** → **Buttek 2** || **bazar** [bric-à-brac] → **Geméch 1** → **Geschmëss** || **bazar**, **bric-à-brac** → **Jirrimirri 1** → **Krätz 3** → **Kreemchen 1** → **Krëppeng** → **Krom 1** || **fatras**, **bazar** → **Saster** || **bazar**, **objets sans valeur**, **camelote** → **Wouscht 1** || **content**, **satisfait**, **béat** → **zefridden** || **béatifier** → **séilegsprechen** || **béatitude**, **bonheur** (éternel) → **Séilegkeet** || **beaucoup de choses**, **plein de choses** → **villes 1 2** || **beaucoup de** → **elauter 2** → **villem** || **divers**, **plusieurs**, **beaucoup de** (choses) → **villerlee** || **amèrement**, **très**, **beaucoup** → **batter** || **beaucoup**, **nettement** → **Krack 3** (le **gudde** **Krack**) || **lourdement**, **beaucoup** → **schwéier** || **beaucoup**, **nettement** → **Strapp 4** (le **gudde** **Strapp**) || **beaucoup** → **vill** || **considérablement**, **beaucoup** → **weesentlech** || **beaucoup** (de), **pas mal** (de) → **jett** (eng) **jett** || **beaucoup** (de), **en masse** → **masseg** || **beaucoup** (de) → **vill 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **beaucoup** (de), **un grand nombre** (de), **tous ces**, **tant de** → **vill 10 11** → **villen 5** || **esthétique**, **beau**, **de façon esthétique** → **ästheetesch 2** || **chouette**, **beau**, **joli** → **flott 1** || **beau** [esthétique] **joliment** → **schéin 1** || **beau**, **généreux**, **noble** → **schéin 3** || **beau**, **considérable** → **schéin 4** || **beau**, **bon** [grand, substantiel] **bien**, **rudement** → **uerdentlech 3** || **genre**, **beau-fils** → **Eedem** || **beau-fils**, **belle-fille**, **beaux-enfants** [nés d'un autre lit] → **Stéifkand** || **Beaufort-Château** → **Beeforter Schloss** || **Beaufort** → **Beefort** || (Ferme de) **Beaufort** → **Bouferterhaff** || **beau-frère** → **Schwoer** || **beau-père** [père du conjoint] → **Schwéierpapp** || **beau-père** [d'un enfant] → **Stéifpapp** || **esthétique**, **beauté** → **Ästheetik 2** || **beauté** [personne] → **Beauté** || **beauté** [esthétique] → **Schéinheet 1** || **beauté** [personne] → **Schéinheet 2** || **beau-fils**, **belle-fille**, **beaux-enfants** [nés d'un autre lit] → **Stéifkand** || **beaux-parents** [parents du conjoint] → **Schwéierel-teren** → **Schwéierleit** || **beaux sites** (touristiques) → **Schéinheet 3** || **bébé**, **nourrisson** → **Bëbee** || **nourrisson**, **bébé** → **Puppelchen** || **bécane** [vélo] → **Drotiesel** → **Plou 2** || **bécarre** → **Becarre** || **bécasseau** **cocorli** → **Séchelsandleefer** || **bécasseau** **de Temminck** → **Temmincksandleefer** || **bécasseau** **maubèche** → **Knutt** || **bécasseau** **minute** → **Zwergsandleefer** || **bé-**

casseau sanderling → **Sanderleng** || bécasseau tacheté → **Grobroschtsandleefer** || bécasseau variable → **Alpesandleefer** || bécasseau violet → **Mierleefer** || bécasse des bois → **Bëschschnep** || bécassine des marais → **Bekassinn** || bécassine double → **Duebel Bekassinn** || bécassine sourde → **Daf Bekassinn** → **Zwegkschnep** || bec-croisé bifascié → **Wäissbandkräizschniewel** || beccroisé des sapins → **Kräizschniewel** || bec-croisé perroquet → **Décke Kräizschniewel** || bec [d'un animal] → **Schniewel** || bêche → **Spuet** || bêcheur [laboureur] → **ëmgruewen** || bêcheur [retourner la terre de] → **gruewen 2** || **Bech** → **Bech** || **Bech-Kleinmacher** → **Bech-Maacher** || **Bech-Moulin** → **Becher Millen** || **Beckerich** → **Biekerech** || couvrir de bises, couvrir de baisers, **bécoter** → **zerkëssen** || (se) **bécoter** → **knuutschen** [knuutschen (mat)] || **becqueter**, picorer → **oppicken 2** || picorer, **becqueter** → **picken 1** || panse, **bedaine** → **Wampes** || **Beeforterheed** → **Beeforter Heed** || **bégayer** → **tud-delen 1** || **Beggen** → **Beggen** || **béguin** [personne adorée] → **Flam 2** || engouement, **béguin** → **Schwäermerei** || **béguin** [personnel] → **Schwarm** || **Beidweiler** → **Beidler** || **beige** → **beige** || **beignet de carnaval** → **Fueskichelchen** || **beignet de carnaval** [ayant la forme d'un nœud] → **Verwuerelten** || **beignet** → **Beignet** || **beignet fourré**, boule de Berlin → **Berliner** || **beignets de carnaval** → **Fuesent 2** || **Beiler** → **Beeler** || **Belair** → **Belair** || Biélorussie, **Bélarus** → **Belarus** → **Wäissrusland** || **Belenhaff** → **Beelenhaff** || **bêler** [mouton] → **mäen** || **bêler** [chèvre] → **meckeren 1** || **belette d'Europe** → **Klengt Wisel** → **Mauswisel** || **belette** → **Wisel** || **bel exemplaire**, merveille [chose remarquable] → **Prachtstéck** || **Belfast** → **Belfast** || **belge** → **belsch** || **Belge** → **Belsch** → **Péggi** → **Zillebäcker 2** || **Belgique** → **Belsch** || **Belgrade** → **Belgrad** || mâle [de certains mammifères] **bélier**, bouc, bouquin → **Bock 1** || **béliér** [animal] → **Schofsbock** → **Widder 1** || **Béliér** [signe astrologique] → **Widder 2** || **Belize** → **Belize** || **bélizien** → **belizesch** || **Bélizien** → **Bélizier** || **Bélizienne** → **Belizerin** || écriture soignée, **belle écriture** → **Sonndesschrëft** || **belle-fille** [épouse de l'enfant] → **Schnauer** || beau-fils, **belle-fille**, beaux-enfants [nés d'un autre lit] → **Stéifkand** || **belle-mère** [mère du conjoint] → **Schwéiermamm** || **belle-mère** [d'un enfant] → **Stéifmamm** || **belle-sœur** → **Schwéiesch** || agressif, **belliqueux**, agressivement → **ugrëffeg** || **Belmopan** → **Belmopan** || **Belvaux** → **Bieles** || **bémol** → **Bemol** || **bénédiction** [action de bénir] → **Seegen** || **bénéfice** [excédent] → **Benefice** || **bénéfice**, excédent de recette → **Boni** || profit, **bénéfice** → **Gewënn 1** || excédent, **bénéfice** → **Iwwerschoss 1** || **bénéfice**, excédent → **Plus 3** || profit, **bénéfice** [financier] → **Profit 1** || profit, **bénéfice** [avantage] → **Profit 2** || **bénéficiaire** → **Beneficiaire** || **bénéficiaire** [femme] → **Beneficiaire** || profiter de, **bénéficier de** → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **bénévolat** → **Benevolat** || **bénévole**, bénévolement → **benevole** || **bénévole** → **Benevole** || **bénévole** [femme] → **Benevole** || **bénévole**, bénévolement → **éierenamtlech** || **bénévole**, bénévolement → **benevole** → **éierenamtlech** || **bénin** [maladie, tumeur] → **guttaarteg** || **Bénin** → **Benin** || **Bénoise** → **Beninerin** || **bénois** → **beninesch** || **Bénois** → **Beniner** || **bénir** [consacrer] → **seenen** || petit dernier, **benjamin** → **Naschtquakert** ||

benne à ordures → **Drecksauto** || **ben oui**, justement → **maja** || **béotien**, ignare → **Banaus** || **béquille** [d'aide à la marche] → **Krätsch** || **Berbourg** → **Berbuerg** || (Ferme de) **Berbourg** → **Berbuenger Haff** || **berceau** → **Wéi** || faire sauter (sur ses genoux), **bercer** [un enfant] → **juppelen 1** || **bercer** [balancer] → **schaukelen 1** || **bercer** [un enfant] → **wéien** || **berceuse** [chanson] → **Schloflidd** || **Berchem** → **Bierchem** || **Berdorf** → **Bäerdref** || **Bereldange** → **Bäreldeing** || **Berenthal** → **Birendall** || **béret** → **Berri** || **bergamote** [agrumes] → **Bergamott** || rive, bord, **berge** → **Ufer** || bord, rive, **berge** → **Uwänner 2** || **Bergem** → **Biergem** || **bergère** → **Hiertin** → **Schéiferin** || **berger** → **Hiert** → **Schéifer** || **bergerie** → **Schofsstall** || étable, écurie, porcherie, **bergerie**, poulailler, clapier → **Stall** || **bergeronnette à tête grise** → **Nordesche Panewippchen** || **bergeronnette à tête noire** → **Balkanpanewippchen** || **bergeronnette citrine** → **Zitrounepanewippchen** || **bergeronnette des ruisseaux** → **Wanterpanewippchen** || **bergeronnette de Yarrell** → **Schwaarze Panewippchen** || **bergeronnette flavéole** → **Englesche Panewippchen** || **bergeronnette grise** → **Panewippchen** || **bergeronnette printanière** → **Wisepanewippchen** || **Berg** → **Bierg** || **Berghaff** → **Bierghaff** || **Beringen** → **Biereng** || **Beringerberg** → **Bierengerbiere** || **berkélium** [élément chimique] → **Berkelium** || **Berlé** → **Bärel** || **Berlin** → **Berlin** || **bermuda** → **Bermudashort** || short, **bermuda**, culotte courte → **Box 2** [kuerz Box] || **bernache à cou roux** → **Routhalsgäns** || **bernache cravant** → **Réngelgäns** || **bernache du Canada** → **Kanadagäns** || **bernache nonnette** → **Nonnegäns** || **Berne** → **Bern** || **Berschbach** → **Bierschbech** || **Bertrange** → **Bartreng** || **béryllium** [élément chimique] → **Beryllium** || **Berzelterhof** → **Berzelterhaff** || musette, **besace** [à provisions] → **Kuuschtesak** || tâche, **besogne** → **Pensum** || **besoin** [demande, pénurie] → **Bedarf 2** || **besoin** [désir] → **Bedierfnes 1** || **besoin** [nécessité, exigence] → **Bedierfnes 2** || **besoin** [désir] → **Besoin 1** || **besoin** [nécessité, exigence] → **Besoin 2** || **besoin** [demande] → **Besoin 3** || **besoins** (propres) [consommation, usage] → **Bedarf 1** || **besoin urgent**, impulsion → **Drang** || **bestiau**, bête → **Véi 2** || animal, bête, **bestiole** → **Déier** || **bestioles**, insectes → **Gedéiesch** || nigaud, sot, **bêta** → **Topert** || **bétail**, troupeau [de bovins] → **Béischt 2** || **bétail** → **Véi 1** || coucinelle, **bête à bon Dieu** → **Himmelsdéierchen** || **bête à manger du foin** → **Bounestréi** [domm ewéi Bounestréi] || **bête**, idiot, bêtement, stupidement → **bauzeg** || **bête**, stupide, bêtement → **blöd 1** → **dämlech** || animal, **bête**, bestiole → **Déier** || stupide, **bête** [inintelligent] → **domm 1** || stupide, **bête** [insensé] stupidement, bêtement → **domm 2** || **bête** || bestiau, **bête** → **Véi 2** || bête, idiot, **bêtement**, **stupidement** → **bauzeg** || bête, stupide, **bêtement** → **blöd 1** → **dämlech** || connerie, ânerie, **bêtise** → **Bauzegkeet** || **bêtise** [défaut d'intelligence] → **Dommheet 1** || **bêtise** [parole sottée, maladroite] → **Dommheet 2** || **bêtise** [action imprudente, irréfléchie] → **Dommheet 3** || **bêtise** [gaminerie] → **Dommheet 4** || **bêtise** [objet sans valeur] → **Dommheet 5** || **bêtise** [bagatelle, brouille] → **Dommheet 6** || **bêtise**, bagatelle, brouille → **Dreck 3** || **bêtise** [action, parole sottée] → **Eefällegkeet 1** || **bêtise** [brouille] → **Eefällegkeet 2** || **bêtise**, stupidité → **Eefalt 2** || connerie, idiotie, ânerie, **bêtise** → **Rënd-**

véizegkeet || **bêtise**, plaisanterie, tour [joué à quelqu'un] → **Spiicht** || idiotie, **bêtise** [action, parole sottile] → **Topegkeet 1** || (accès de) **bêtise** [élan d'exubérance] → **Topegkeet 2** || **bêtises**, sottises → **Blödsinn** || **bêtises**, pitreries → **Faxen** || **bêtises**, conneries [propos ineptes] → **Kabes 7** || **bêtises**, conneries → **Kéis 3** || **béton** → **Béton** || **bétonner**, boucher → **zoubetonéieren** || **bétonnière**, **bétonneuse** → **Bétonneuse 1** || **bétonnière**, **bétonneuse** → **Bétonneuse 1** || camion malaxeur, **bétonnière portée** → **Bétonneuse 2** || **Bettange-sur-Mess** → **Betteng op der Mess** || **Betborn** → **Bieberg** || **bette**, blette → **Mangold** || **Bettel** → **Büttel** || **Bettembourg** → **Beetebuerg** || **Bettendorf** → **Bettenduerf** || **betterave** → **Rommel 1** || **betterave rouge** → **Rommel 2** [Rout Rommel] || **Betzdorf** → **Betzder** || **Betzemillen** → **Betzemillen** || pouah, **beurk** → **ä** → **bä 1** || **beurre clarifié** → **Botterschmalz** || **beurre** → **Botter** || **beurre manié** → **Mielbotter** || **beuverie** → **Gesëffs 2** || **soûlerie**, **beuverie** → **Saufecht** || **beuverie** → **Sëffecht** || **bévue** [bourde, gaffe] → **Ausrutscher** || **Beyren** → **Beyren** || **Beyrouth** → **Beirut** || **b** [lettre] → **B** || **Bhoutanaise** → **Bhutanerin** || **bhoutanais** → **bhutanesch** || **Bhoutanais** → **Bhutaner** || **Bhoutan** → **Bhutan** || **biberon** → **Biberon** → **Fläsch 2** || **bibine** [mauvaise boisson] → **Gesëffs 1** || **bible** [exemplaire] → **Bibel 2** || **Bible** [Écriture sainte] → **Bibel 1** || **bibliographie** → **Bibliografie** → **Literaturverzechnes** || **bibliothécaire** → **Bibliothecaire** || **bibliothécaire** [femme] → **Bibliothecaire** → **Bibliothecairin** || **bibliothèque** [établissement] → **Bibliothék 1** || **bibliothèque** [collection] → **Bibliothék 2** || **bibliothèque** [bâtiment] → **Bibliothék 3** || **bibliothèque** [meuble] → **Bibliothék 4** → **Bicherschaf** || **bibliothèque nationale** [institution] → **Nationalbibliothék 1** || **bibliothèque nationale** [bâtiment] → **Nationalbibliothék 2** || **bibliothèque spécialisée** → **Fachbibliothék** || **biblique** → **bibelesch** || **biceps** → **Bizeps** || **Bic**, stylo à bille → **Bic** || **biche** [animal] → **Hirschkou** || **Bichkek** → **Bischkek** || **bichon**, petit chien (d'agrément) → **Schoussmippchen** || **bicolore** → **zweefarweg** || **cabane**, **bicoque** → **Häip** || **bicyclette** [en football] → **Fallrückziher** || vélo, **bicyclette** → **Rad 2** || **bide** [estomac] → **Mätti** → **Ränzelchen** || **bidet** [pour la toilette intime] → **Bidet** || **bidon à lait** → **Mëllechkan** || **bidon**, gourde → **Bidon 1** || **bidon**, jerricane → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **bidon** (à lait) → **Kan 1** || **bidonner**, truquer [pour bluffer] → **faken** || bricolage, **bidouillage** → **Gedokters 2** || **bidouillage** → **Gefrëckels 2** || bricolage, **bidouillage** → **Geknéchels 1** || bricolage, tripotage, **bidouillage** → **Gekniwwels** || **bidouillage**, bricolage → **Gepiddels** || bricoler, **bidouiller** → **bastelen 3** [bastelen (un)] || **bidouiller**, bricoler → **dokteren 3** [dokteren un] || **bidouiller** [manipuler, bricoler] → **frëckelen 2** [frëckelen un] || bricoler, tripoter, **bidouiller** → **fummelen** [fummelen (un)] || **bidouiller**, bricoler → **hantéieren 2** [hantéieren un] → **knätzelen 2** [knätzelen un] → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **bidouiller**, bricoler [en amateur] → **wurschtelen** || **bidouiller**, bricoler → **zwaflen** || **bief** [d'un moulin] → **Däch 2** || **biélorusse** → **belarussesch** → **wäissrussesch** || **Biélorusse** → **Belaruss** → **Belarussin** → **Wäissruss** → **Wäissrussin** || **Biélorussie**, **Bélarus** → **Belarus** → **Wäissrussland** || bon, intense, **bien**, de façon intense → **scharf 10** || beau, bon

[grand, substantiel] **bien**, rudement → **uerdentlech 3** || **bien avancer** [bien progresser] → **fluppen** || **bien connaître** [un endroit] → **kënneg 2** [kënneg sinn] || **bi-en cuit**, à point, cuit à cœur → **duerch 1** || **bien culturel** → **Kulturgutt** || **bien disposé** (à), docile → **wëlleg** || **bien élevé**, poli, poliment → **manéierlech** || **bien entendu**, cela va de soi → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || **bien-être** → **Wuelbefannen** || prospérité, **bien-être** (matériel), aisance → **Wuelstand** || bon [remarquable] **bien** → **gutt 1** || en bonne santé, **bien** → **gutt 2** || bon [gros, intense] **bien** → **gutt 11** || **bien** [personnel] → **patent 1** || approprié, opportun, qui convient, **bien** → **richteg 2** || bon [agréable] **bien** → **schéin 2** || convenable, **bien**, comme il faut, convenablement, **bien** → **uerdentlech 1** || **bien** [avantage, intérêt] → **Wuel** || **bien** [note scolaire] → **Zwei** || (bel et) **bien** [au moins] → **gutt 2** || magnifique, superbe, (très) **bien** → **herrlech** || **bien** (immobilier) → **Objet 3** || concluant, irréfutable, **bien fondé** → **stéchhaltig** || **bien immobilier** → **Immobilie** || **bien présenter**, avoir belle allure → **présentéieren 6** [gutt présentéieren] → **représentéieren 3** [gutt représentéieren] || **bien que** → **obschonn** → **obwuel** || quoique, **bien que**, il est vrai → **wann 6** [wann och] || **bien réussir** [être réalisé avec succès] → **geroden 4** || **bien réveillé** → **hellwakereg** || **bien roulé** [bien proportionné] → **knackeg 2** || **bien s'entendre avec** → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **bien sagement**, sans discussion → **schéin 3** || **bienséance** → **Anstand** || être sage, **bien se conduire** → **schécken 3** || richesses, **biens** → **Räichtum 2** || naturellement, **bien sûr** (que) → **natierlech** || **bien tomber**, arriver à propos → **treffen 8** [sech gutt treffen] || **bientôt**, sous peu → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **bientôt** [dans peu de temps] → **geschwënn 1** || dans un instant, **bientôt** → **gläich 2** || trop, **bien trop** [excessivement] → **allze** || **bienvenu** → **wëllkomm** || **bière à volonté** → **Fräibéier** || **bière en bouteille** → **Fläschebéier** || **bière** [boisson] → **Béier 1** || (verre de) **bière** → **Béier 2** || (bouteille de) **bière** → **Béier 3** [(Fläsch) Béier] || demi, **bière pression** → **Humpen 1** || **Biergerkräiz** → **Biergerkräiz** || rayer, barrer, **biffer** → **duerchsträchen** || **big bang** → **Urknall** || **Bigelbach** → **Bigelbaach** || fixer (bêtement), **bigler** → **uglotzen** || **Bigonville** → **Bungeref** || **Bigonville-Moulin** → **Bungerëffer Millen** || **Bigonville-Poteau** → **Kimm** || **bigote** → **quiseleg** || **bigot**, cabotin → **Paf 2** || **bigot**, bondieusard → **pafeg 1** || **verpaaft 1** || **bigoudi** → **Bigoudi** || **bihoreau gris** → **Nuetsreeër** || **bijou de famille** → **Familljebijou** || **bijou** [joyau] → **Bijou** || **bijouterie**, joaillerie → **Bijouterie** || **bijoutière** → **Bijoutière** || **bijoutier** → **Bijoutier** || **bijoux** [pièces de joaillerie] → **Schmuck** || **bikini** → **Bikini** || **bilan comptable** → **Bilan 1** → **Bilanz 1** || check-up, **bilan de santé** → **Checkup** || inventaire, **bilan** [d'une situation, d'un état] → **Bestandsopnam** || **bilan** [résultat] → **Bilan 2** → **Bilan 2** || résultat, **bilan**, conclusion → **Fazit** || **bilan hépatique**, taux hépatique → **Liewerwäert** || analyse de sang, **bilan sanguin** → **Bluttanalyse** || bilatéral, **bilatéralement** → **bilateral** || **bilatéral**, bilatéralement → **bilateral** || **Bildgeschaff** → **Bildgeschaff** || **bile** → **Gal 1** || **bilingue** → **zweesproocheg** || **billard** [jeu] → **Billard 1** || **billard** [table de billard] → **Billard 2** || (table de) **billard** → **Billardsdësch** || **bille** [jouet] → **Jick 3** → **Wak 2** || ticket à gratter, **billet à gratter** → **Rubbel-**

lous || **billet d'avion** → **Fluchbilljee** → **Fluchticket** || **billet de banque, coupure** → **Geldschäin** || **billet de concert** → **Concertsticket** || **billet de loterie** → **Lotterieslous** || **billet de mille francs** → **Dausender** || **billet de train, ticket de train** → **Zuchbilljee** || **ticket de train, billet de train** → **Zuchticket** || **ticket, billet** [d'entrée, de transport] → **Billjee** → **Ticket 1** || **billet** (de loterie), **billet** (de tombola) → **Lous 2** || **billet** (de loterie), **billet** (de tombola) → **Lous 2** || **billet** (de banque), **coupure** → **Schäin 5** || **billet gratuit** → **Fräibilljee** || **Bill** → **Bill** || **billot** [de bois] → **Stack 4** || **Bilsdorf** → **Bilschdref** || **biner** → **kappen 1** → **opkappen** || **biner**, ameubler || **oplackeren 1** || **binette** [visage] → **Binnett** || **visionnage boulimique, binge watching** → **Bingewatching** || **Binsfeld** → **Bänzelt** || **Binzrath** → **Bänzert** || **biochimique** → **biocheemesch** || **biogaz** → **Biogas** || **biographie** [livre] → **Biografie** || **biographique** → **biografesch** || **biologie** → **Biologie** || **biologique** [relatif à la biologie] → **biologesch 1** || **biologique** [non adoptif] → **biologesch 2** || **biologique** [respectant l'environnement] → **biologesch 3** || **biologique** [naturel] → **biologesch 4** || **biologique** [arme] → **biologesch 5** || **biométrique** → **biometresch** || **biopsie** → **Biopsie** || **biotope** → **Biotop** || **habitat, biotope** → **Liewensraum** || **bips incessants** → **Gepiips 2** || **bique** [insulte] → **Bëtschel 2** → **Butsch 2** || **Birelerhaff** → **Bireler Haff** || **Birkelt** → **Bierkelt** || **Birkenhaff** → **Bierkenhaff** || **Birmane** → **Myanmarin** || **Birman** → **Myanmar** || **Birtrange** → **Biertreng** || **biscotte** → **Zwiback** || **biscuit** [génoise] → **Biscuit 1** || **biscuit** [petit gâteau] → **Biscuit 2** → **Kichelchen** || **baiser, bise** → **Kuss** || **bis, rappel** → **Bis** → **Zugab** || **bismuth** [élément chimique] → **Wismut** || **bisque de homard, velouté de homard** → **Homardszopp** || **Bissau, Bissao** → **Bissau**, **Bissao** → **Bissau** || **bissau-guinéen** → **guinea-bissaesich** || **Bissau-guinéen** → **Guinea-Bissauer** || **Bissau-guinéenne** → **Guinea-Bissauerin** || **Bissen** → **Biissen** || **Bissen-Moulin** → **Biisser Millen** || **bistro** [café] → **Bistro** || **café, bistrot** → **Wirtschaft** || **Bitburg** → **Bieberech** || **queue, bite** [pénis] → **Schwanz 3** || **bite** [pénis] → **Vull 2** || **Bivange** → **Béiweng** || **Bivels** → **Biwels** || **dizygote, bivitellin** → **zweeeeëg** || **Biwerbach** → **Biwerbaach** || **Biwer** → **Biwer** || **Biwisch** → **Biwesich** || **bizarre, insolite, osé** → **abenteuerlech 2** || **inaccoutumé, extravagant, bizarre** → **ausgefallen** || **bizarre, étrange** → **bizarre** || **bizarre, étrange, bizarrement** → **bosseg** → **droleg** || **bizarre, bizarrement** → **eegenaarteg** || **bizarre, curieux, étrange, bizarrement** → **gelungen** || **bizarre, étrange, bizarrement** → **kauzeg 1** → **komesch 1** || **curieux, bizarre, bizarrement** → **koppeg** || **bizarre** [étrange] **bizarrement** → **kuriéis** || **suspect, bizarre** [qui a l'allure suspecte] de façon suspecte, de façon bizarre → **opfälleg 2** || **bizarre, saugrenu** → **skurril** || **bizarre, étrange, bizarrement** → **bosseg** → **droleg** || **bizarre, bizarrement** → **eegenaarteg** || **bizarre, curieux, étrange, bizarrement** → **gelungen** || **bizarre, étrange, bizarrement** → **kauzeg 1** → **komesch 1** || **bizarrement, curieusement** → **komescherweis** || **curieux, bizarre, bizarrement** → **koppeg** || **bizarre** [étrange] **bizarrement** → **kuriéis** || **bizarrie, excentricité** → **Skurrilitéit** || **pâle, blafard** → **blatzeg 1** || **blague, plaisanterie, histoire pour rire** → **Witz** || **farceur, blagueur** → **Flautert** || **blaireau, blaireau européen** → **Dachs** || **blaireau, blaireau européen** → **Dachs** ||

blâmable, répréhensible → **verwerflech** || **blâme** [avertissement] → **Verweis 2** || **blâmer, gronder** → **erwiederer** || **blâmer, corriger** → **zurechtweisen** || **morveux, blanc-bec** → **Schnuddeler** || **blanc comme neige, blanc comme un linge** → **schluetwäiss** || **blanc comme neige** → **schneiwäiss** || **blanc comme neige, blanc comme un linge** → **schluetwäiss** || **blanc d'œuf** → **Eewäiss 1** || **blanc** [couleur] → **wäiss 1** || **blanc** [de peau] → **wäiss 2** || **blanchiment** (d'argent) → **Blanchiment** → **Geldwäsch** || **chauler, blanchir à la chaux** → **kalleken 1** || **blanchir à la chaux** → **wäissen** || **blanchir** [le linge] décolorer [les cheveux, du tissu] → **bleechen** || **blanquette de veau** [ragoût] → **Blanquette** || **Blaschette** → **Blaaschent** || **blasé** → **blaséiert** || **blason, armoiries** → **Wopen** || **cafard, blatte** → **Kakerlack** || **blazer** → **Blazer** || **bled** [localité isolée] → **Kaff** || **bled, trou perdu** → **Kouduerf** || **Bleesbrück** → **Bleesbréck** || **Blees** → **Blees** || **Bleesmillen** → **Bleesmillen** || **blé, froment** → **Weess** || **pâle, blême** → **bleech** || **gonorrhée, blennorragie** → **Gonorrhoe** || **blennorragie, gonorrhée** → **Tripper** || **agressif, blessant, mordant, caustique** [narquois] → **bësseg 2** || **personnel, blessant, personnellement** → **perséinlech 3** || **se blesser à quelque chose** → **lädéieren 2** [sech eppes lädéieren] || **blesser** [causer une blessure à] → **blesseieren 1** || **blesser, offenser, vexer, froisser** → **blesseieren 2** || **blesser** [moralelement] **vexer** → **kränken** || **blesser** [avec un objet tranchant] → **rëtzen 2** || **blesser, chagriner** → **toufen** || **toucher, blesser, vexer** → **treffen 6** || **blesser, vexer** → **trëppelen 3** [Op d'Féiss trëppelen] || **blesser** [avec un projectile] → **uschéissen** || **blesser** [causer une blessure à] → **verletzen 1** || **blesser** [offenser, froisser] → **verletzen 2** || **blesser** [causer une blessure à] → **verwonen** || **faire mal à, blesser** → **wéidoen 2** || **attaquer** (en mordant), **blesser** (en mordant) → **zerbäissen 2** || **faire de la peine à, blesser moralement** → **wéidoen 3** || **blessure** [physique] → **Blessur** || **blessure** [lésion] → **Verletzung 1** || **plaie, blessure** → **Wonn** || **blessure** (à l'arme blanche) → **Stach 1** || **blessure morale** → **Knacks** || **blet** → **dee 1** || **trop mûr, blet** → **iwwerzeidig** || **blet** → **mierf 1** || **bette, blette** → **Mangold** || **bleu ciel** → **himmelblo** || **bleu clair** → **hellblo** || **combinaison, bleu de travail** → **Overall** || **bleuet** → **Karblumm** || **bleu** [couleur] → **blo** || **bleu** [hématome] → **Plaz 11** [blo Plaz] || **bleu** [novice, débutant] → **Spund** || **bleu foncé** → **däischerblo** → **donkelblo** || **isolation, blindage** → **Ofschiermung 1** || **blindé** → **gepanzert** || **char** (d'assaut), **blindé** → **Panzer 2** → **Tank 2** || **blinder** → **panzieren** || **bloc à dessin** → **Zeecheblock** || (dispositif de) **blocage** → **Spär 2** || **bloc** [volume compact] → **Block 1** || **bloc, pâte de maisons** → **Block 2** || **bloc, motte** → **Knupp 4** || **bunker, blockhaus, abri souterrain** → **Bunker** || **bloc-notes** → **Block 3** || **salle d'opération, bloc opératoire** → **OP** || **Blöbiereg** → **Bloebierg** || **blond** → **blond** || **blongios nain** → **Kleng Dommel** || **recouvert de neige, bloqué par la neige** → **zugeschneit** || **bloquer** [obstruer] → **blockéieren 1** || **bloquer** [immobiliser] → **blockéieren 2** || **bloquer, geler** [arrêter, suspendre] → **blockéieren 3** || **se bloquer** → **blockéieren 4** || **bloquer** [un compte, une carte bancaire] → **spären 5** || **obstruer, bloquer** [par des constructions] → **verbauen 2** || **bloquer** [boucher] → **zousetzen 1** || **bloquer, encombrer** → **zoustellen 1** ||

bloquer [par des objets empilés] → **zoutässelen** || se serrer, se **blottir** → **drécken 8** || se **blottir** → **kusche-len 2** || **blouse** [chemisier] → **Blus** || **blouse** [vêtement de travail] → **Kiddel** → **Schipp** || **blouse large**, chasuble, casaque → **Kaseweck** || **blouser**, couillonner → **uschäissen 1** || **blouson** → **Blouson** || **blouson imperméable** → **Reejackett** || **blue-jean** → **Texasbox** || dépression saisonnière, (coup de) **blues hivernal** → **Wanterdepressioun** || **bluffer** → **bluffen** || **bluff** → **Bluff** || **Blumenthal** → **Blummendall** || **bobine** → **Bobinn** || **bobine** [rouleau] → **Spull 1** || **bobine** [électrique] → **Spull 2** || **bobo** [petite douleur, petite plaie] → **Bobbo** || **bocal** [à conserve] → **Amaachglas** → **Bokal** || **bocal** [en verre] → **Glas 4** || **boche** [nazi] → **Preiss 2** || **boche**, teuton [Allemand] → **Preiss 3** || **Bockholtz** → **Boukels** || **Bockholtz-Moulin** → **Boukelsser Millen** || **Bockmillen** → **Bockmillen** || **body** [vêtement] → **Body** || **bœuf à la mode** → **Biwweklamoud** || **bœuf** [animal] → **Ochs 1** || (viande de) **bœuf**, viande bovine → **Rëndfleisch** || **Boevange** → **Béigen** || **Boevange-sur-Attert** → **Béiwen-Atert** || **bof** → **boff 1 2** || **bof**, ma foi → **naja 2** || **Bofferdange** → **Boufer** || **Bogota** → **Bogota** || **bohémien**, gitan → **Zigeiner** || **bohémienne**, gitane → **Zigeinerin** || **bohrium** [élément chimique] → **Bohrium** || **boire bruyamment**, manger bruyamment [un aliment liquide] → **schluppen 1 2** || **boire comme un trou** → **doutsaufen** || **boire** [avalé, absorber] → **drénken 1** || **boire** [des boissons alcooliques] → **drénken 2** || **boire** [consommer des boissons] → **drénken 4** || **boire** [être alcoolique] → **drénken 5** || **boire** [animal] → **saufen 1** || pomper, **boire** [en grande quantité] → **saufen 2** || **boire** [animal] → **saufen 3** || **boire un coup** → **duuscht-en** [een duuscht-en] → **huelen 15** [een huelen / e Patt huelen] → **pouzen** [ee pouzen] → **sippen 2** [ee sippen] || **bois de bouleau** → **Bierkenholz** || **bois de chauffage** → **Brennholz** || lambris, **boiserie** → **Täfelung** || forêt, **bois** → **Bësch** || **bois** [ramure] → **Gewei** || **bois** [matériau] → **Holz 1** || **bois** [sorte de bois] → **Holz 2** || **bois** (de construction) → **Gehëlz** || **boisson** → **Gedrénks 2** || **boissons** → **Gedrénks 1** || **boîte à biscuits** → **Kichelch-erskëscht** || **boîte à chaussures** → **Schongkëscht** || **boîte à gants** → **Händschekëscht** → **Handschufach** || **boîte à tartines**, **boîte à goûter** → **Schmierekëscht** || **boîte à outils** → **Geschierkëscht** || **boîte à tartines**, **boîte à goûter** → **Schmierekëscht** || **boîte automatique** [voiture] → **Automatik 1** || **boîte aux lettres électronique** → **Mailbox 1** || **boîte aux lettres** → **Boîte 1** → **Bréifboîte** → **Bréifkëscht** || **boîte d'allumettes** → **Fixfieschkëscht** || **boîte de collecte** [métallique] → **Béchs 2** || **boîte de conserve**, canette → **Béchs 1** || **boîte de conserve** → **Konserv** || **bonbonnière**, **boîte de dragées** → **Bonbonnière 2** || **boîte de nuit** → **Bar 2** → **Boîte 3** → **Bud 5** || **boîte de nuit**, discothèque → **Club 2** || **boîte de nuit** → **Etablissement 2** || champ de recherche, **boîte de recherche** → **Sichfënster** || **boîte de sardines** → **Sardinnebëchs** || **boîte de vitesses** → **Boîte 4** || **boîte**, entreprise → **Boîte 2** || **boîte**, discothèque → **Diskotheik** || **boîte**, carton, caisse [de stockage, de transport] → **Këscht 1** || **boîte**, coffret [petit récipient] → **Këscht 2** || **boîte** [emballage et contenu] → **Packung** || **boîte** (de conserve), **boîte** (en fer blanc) → **Dous** || **boîte** (de conserve), **boîte** (en fer blanc) → **Dous** || **boîte** (de vitesses) → **Schaltung 1** || **boiter** [être boiteux] → **hippen 1** || **boiter** [se déplac-

er en boitant] → **hippen 2** || **boiter**, clopiner → **humpe-len** || **boiteux** [personne, animal] → **schlamm 1** || **boiteux**, paralysé [jambe] → **schlamm 2** || **boitier** [d'un appareil] → **Gehais** || **bol** [récipient] → **Boll** || **veine**, **bol** [chance] → **Dusel 2** || **jatte**, **bol** → **Jatt** || **bol**, plat (creux), saladier → **Schossel 2** || **bolide**, voiture de sport → **Coursemaschinn** || **Bolivie** → **Bolivien** || **bolivien** → **bolivianesch** || **Bolivien** → **Bolivianer** || **Bolivienne** → **Bolivianerin** || **Bollendorf** → **Bollenduerf** || **Bollendorf-Pont** → **Bollenduerfer Bréck** || **bombardement** → **Bombardement** || **bombarder de**, éclabousser de → **bewerfen 1** [bawerfe mat] || **bombarder de paroles** → **arieden 2** [arieden op] || **bombarder** → **bombardéieren** || **bombe à calories** [aliment hypercalorique] → **Kaloriëbomm** || **bombe aérienne** → **Fligerbomm** || **bombe aérosol** → **Spraydous** || **bombe atomique** → **Atombomm** || **bombe** [engin explosif] → **Bomm 1** || **bombé** → **bombéiert** || **bombe sexuelle** → **Sexbomm** || **Bomicht** → **Bomecht** || **Bomillen** → **Bomillen** || **Bommelscheuer** → **Bommelscheier** || **bon ben** → **majo 1** || **bon ben** (voilà), ma foi → **tjo** || **bonbon à la fraise** → **Äerdbierskamell** || **bonbon de réglisse** → **Lakritz** || **bonbon** → **Bonbon** → **Kamell** → **Zockerboun** || **bonne**, dame-jeanne → **Bombonn 1** || bouteille de gaz, **bonne** (de gaz) → **Bombonn 2** → **Gasfläsch** || **bonne** [récipient] → **Bonbonnière 1** || **bonne**, **bonne**, boîte de dragées → **Bonbonnière 2** || **bon d'achat** → **Akafs bong** → **Bong** || **bonde**, conduit (d'écoulement) → **Offloss** → **Oflaf 1** || **bondé**, surchargé → **iwwerfëllt** || **bon de livraison** → **Liwwerschäin** || **bond** [saut] → **Saz 3** || **saut**, **bond** → **Sprung 1** || **bigot**, **bondieusard** → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **sauter**, **sautiller**, **bondir** → **sprangen 1** || **bondrée apivore** → **Harespelsfrësser** || **bon** → **abee 2** → **bon** || correct, **bon** [convenable, satisfaisant] → **éierbar 3** || **bon** [remarquable] bien → **gutt 1** || **bon** [réjouissant, agréable] → **gutt 3** || **bon** [proche, digne de confiance] → **gutt 4** || **bon** [efficace, approprié] → **gutt 5** || **bon** [avantageux, intéressant, pas cher] → **gutt 8** || **bon** [vertueux, généreux] → **gutt 9** || **bon** [gros, intense] bien → **gutt 11** || **mais oui**, **bon**, ma foi → **majo 2** || **bon** → **naja 1** || **mais oui**, **bon**, ma foi, allons donc → **nujee 1** || **bon**, intense, bien, de façon intense → **schaarf 10** || **bon** [agréable] bien → **schéin 2** || **bon** → **sou 1** || **beau**, **bon** [grand, substantiel] bien, rudement → **uerdentlech 3** || **bon** [intense] sérieusement → **zerguttst 2** || **bon** (d'accord), j'veux bien → **abee 6** [abee gutt] → **dajee 3** [dajee alt] || **bongo** → **Bongo** || **bonheur** [félicité] → **Gléck 1** || **béatitude**, **bonheur** (éternel) → **Séilegkeet** || **bonté**, **bonhomie** → **Guttmiddegkeet** || **bonhomme de neige** → **Schneimännchen** || **bonhomme de (la)Saint-Nicolas** [viennoiserie] → **Boxemännchen** → **Kuchemännchen** || **bonhomme** [pour s'adresser à quelqu'un en le menaçant] → **Frëndchen 3** || **bonhomme** [figurine, dessin] → **Männchen 2** || **bonhomme** [pour s'adresser à quelqu'un en le menaçant] → **Männchen 5** || **bonhomme**, jeune homme [comme réprimande, comme avertissement] → **Männi 2** || **bonhomme** [très schématisé] → **Stréhmännchen** || (petit) **bonhomme** [jeune garçon] → **Männchen 4** || (petit) **bonhomme** [enfant] → **Männi 1** || **bonjour du coude** [forme de salutation] → **Ieleboubump** || **bonjour** [formule de salutation] → **Bonjour 1** || **bonjour**, salutations → **Bonjour 2** || **bonjour**

[formule de salutation] → **bonjour** || **bonjour**, salutations → **Grouss** || **bonjour** [salutation] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **bon marché** [peu coûteux] → **bëlleg 1** || phrase, dicton, **bon mot** → **Sproch** || **Bonnal** → **Bommel** || **bonne action**, B.A. → **BA** || **bonne action**, B.A., action de solidarité → **BA-Aktioun** || **bonne ambiance** → **Gesellegkeet** || **bonne d'enfants**, nurse → **Kannermeedchen** || **bonne entente**, sympathie, respect [entre collègues] → **Kollegialitéit** || **bonne** [employée de maison] → **Bonne** || servante, **bonne** → **Déngschtmeedchen** || gouvernante (du curé), **bonne** (du curé) → **Härekächen** || **bonne** (à tout faire) → **Mod 1** || fourchette intermédiaire, partie médiane, **bonne moyenne** [d'un classement] → **Mëttelfeld 3** || **bonne œuvre** → **Wierk 1** [gutt Wierk] || **bonnet à pointe**, bonnet en pointe → **Zipfelmutz** || **bonnet de bain**, bonnet de natation → **Schwammkap** || **bonnet de bain**, **bonnet de natation** → **Schwammkap** || **bonnet de nuit** → **Schlofmütz** || **bonnet à pointe**, **bonnet en pointe** → **Zipfelmutz** || **bonnet** → **Mütz** || **bonne vivante** → **Genéisserin** || **Bonnevoie** → **Bouneweg** || dévouement, **bonne volonté** → **Bereitschaft 1** || **bonne volonté** → **Guttwëllegkeet** || **bon sens** → **Mënscheverstand** [gesonde Mënscheverstand] || intelligence, **bon sens** → **Verstand** || **bonsoir** [formule de salutation] → **bonsoir** → **Owend 3** [gudden Owend / 'n Owend] || **bonté**, gentillesse → **Guttheet** || **bonté**, bonhomie → **Guttmiddegkeet** || **bonus** [supplément gratuit] → **Bonusmaterial** → **Zousazmaterial 2** || **bon vivant** → **Genéisser** || rampe, **bord de scène** → **Ramp 3** || **bordeaux** [rouge foncé] → **bordeauxrout** || **bordel** [maison close] → **Bordell 1** || **bordel** [désordre] → **Bordell 2** || **bordel** [maison close] → **Hourebud** || pagaille, **bordel** [désordre] → **Mësch 3** || **bordel** [maison close] → **Puff** || foutoir, **bordel** → **Saustall** || **bordel** [désordre] → **Schlamassel 2** || **bord** [extrémité délimitante] → **Bord** || arête, **bord** [d'un volume] → **Kant** || **bord** [extrémité délimitante] → **Rand 1** || **bord** [d'un chapeau] visière [d'une casquette] → **Schëpp 4** || rive, **bord**, berge → **Ufer** || **bord** [limite] → **Uwänner 1** || **bord**, rive, berge → **Uwänner 2** || bout, **bord** → **Wupp 2** || **bordure** [contour] → **Bordür** || **bore** [élément chimique] → **Bor** || **borne d'accès** [à l'internet] → **Born 2** || **borne d'appel d'urgence** → **Nouttelefon** || **borne de recharge** [pour véhicules électriques] → **Born 1** → **Luedstation** || **borne** [d'un accumulateur] → **Born 3** || **borne** [empêchant le passage de véhicules] → **Born 4** || **borne** [servant de repère] → **Born 5** || **borné** [étroit d'esprit] → **bornéiert** || **borné**, obtus, mesquin → **klengkaréiert** || **borne kilométrique** → **Kilometersteen** || **Born** → **Bur** || **Born-Moulin** → **Buerer Millen** || **borréliose** → **Borrelios** || **Bosnie-Herzégovine** → **Bosnien-Herzegowina** || **bosnien** → **bosnesch** || **Bosnien** → **Bosnier** || **Bosnienne** → **Bosnieren** || **bosse** [enflure] → **Bëlz 1** || **bosse** [déformation du dos] → **Bockel 2** || **bosse** [enflure] → **Knupp 1** || **bosse** [élévation, saillie] → **Knupp 2** || **bosselé**, inégal → **gebockelegt 2** || **bosselé**, cahoteux → **holperég 1** → **knubbeleg** || **bosser dur** → **murksen 1** || bûcher, **bosser** [réviser] → **béchsen 1 2** || **bosseur**, bûcheur → **Schaffert** || **bosseuse**, bûcheuse → **Schaffesch** || **bossu** → **gebockelegt 1** || **bostryche** → **Borkenkäfer** || **botanique** → **botanesch** → **Botanik** || **botaniste** → **Botaniker** || **botaniste** [femme] → **Botanikerin** || **Botswana** → **Botswana** || **Botswanaise**

→ **Botswanerin** || **botswanais** → **botswanesch** || **Botswanais** → **Botswaner** || **botte d'équitation** → **Reitstiwwel** || **botte de foin**, balle de foin, ballot de foin → **Heebott** || **botte en caoutchouc** → **Gummissstiwwel** || **botte** [faisceau de végétaux] → **Bott 1** || **botte** [en cuir, en caoutchouc] → **Stiwwel** || branche, (petite) **botte**, bouquet → **Strauss 1** || **botter dans**, shooter dans → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || annuaire (téléphonique), **bottin** (téléphonique) → **Telefonbuch** || **boucan**, vacarme → **Krawall 2** → **Remmidemmi** || mâle [de certains mammifères] bélier, **bouc**, bouquin → **Bock 1** || **bouc**, barbiche → **Geessebaart** || **bouc** → **Geessebock** || **bouche-à-bouche** → **Bouche-à-bouche** → **Mond-zu-Mond-Beootmung** || **bouche d'égout** [avaloir] → **Gulli** → **Stroossegrill** || **bouche d'incendie** → **Hydrant** || **bouchée à la reine**, vol-au-vent → **Bouchée à la reine** || (petite) **bouchée**, (petit) **bout** → **Häppchen 1** || **bouche** [partie du visage] → **Mond** || **bouchère** → **Metzlesch** || **boucher** → **Metzler** || **boucher**, obstruer → **verstoppen 1** || se **boucher** → **verstoppen 2** || **boucher**, condamner [fermer] murer → **zoubauen 1** || bétonner, **boucher** → **zoubetonéieren** || fermer, **boucher**, couvrir, obstruer, pincer → **zouhalen 1** || **boucher**, colmater, obturer [en égalisant la surface] → **zouschmieren** || se **boucher** [se bloquer] → **zousetzen 5** || **boucher**, obturer → **zoustoppen** || **boucher** (avec du plâtre) → **zougipsen** || colmater (sommagement), **boucher** (sommagement) → **zoupléischteren** || **boucherie** → **Metzleri** || **bouchon d'oreille** [protège-tympan] → **Ouerestopp** || embouteillage, **bouchon** → **Stau** || **bouchon**, flotteur → **Stéppchen 2** || **bouchon** [dispositif de fermeture] → **Stopp 1** || **bouchon** (de cérumen) → **Stopp 2** || **bouchon** (d'oreille) → **Stopp 3** || y avoir un embouteillage, **bouchonner** [circulation] → **stauen 2** || **boucle d'oreille** → **Ouerrank** || **boucle** [de cheveux] → **Krausel** → **Kréngel 3** || **boucle**, méandre → **Schleef 2** || **boucle** (de fermeture) → **Block** → **Schnall** || frisé, **bouclé** → **krauseleg** || **bouclier** [arme défensive] → **Schëld 2** || **bouddhisme** → **Buddhismus** || **bouddhiste** → **Buddhist** → **buddhistesch** || (femme) **bouddhiste** → **Buddhistin** || **bouder** → **motzen 1** || **bouder** [une personne] faire la tête à → **motzen 2** [motze mat] || **boudeur** → **motzeg** || **boudin noir** → **Träip 2** || **Boudlerbach** → **Buddelerbaach** || **Boudler** → **Buddeler** || **boudoir** [salon] → **Boudoir 1** || **boudoir** [biscuit] → **Boudoir 2** || **bouée** (gonflable) [anneau pour non nageurs] → **Reef 4** || **bouée** (de sauvetage) → **Rettungsrang** → **Rettungsrang** || **bouée gonflable** → **Schwammreef** || **boue** → **Bulli 1** || **boue**, vase, saleté (boueuse) → **Schmorri** || boues d'épuration → **Klärschlamm** || **bouffant** → **puffeg** || **bouffe-curé** → **Pafefresser** || **bouffe-curé** [femme] → **Pafefressesch** || **bouffée** [de fumeur] → **Strapp 5** || **bouffées de chaleur** → **Hëtz 3** || **bouffe** [repas] → **Friess** || **bouffe** [mauvaise nourriture] → **Gefreiss** || bâfrer, **bouffer** → **baffen 1** || **bouffer**, bâfrer → **friessen 2 5** || **bouffer** [manger] → **fruppen 1 2** → **jicken 2 3** || **bouffer**, dévorer, engloutir, lamper → **verkasematuckelen 2** || enfler, **bouffir** → **oplafen** || **bougeoir**, chandelier → **Käerzestänner** || **bougeotte**, agitation → **Wibbelegkeet** || **bouger**, remuer → **be-weegen 1** || **bouger**, remuer [changer de position] → **beweegen 3** || **bouger** [déplacer] → **bougéieren 1** || **bouger** [remuer] → **bougéieren 2** || **bouger**, se dé-

placer [latéralement] → **eriwerréckelen 2** || pousser, **bouger** [déplacer de peu] → **ewechréckelen 1** || se pousser, **bouger** → **réckelen 3** || **bouger**, remuer → **rëffelen** || remuer, **bouger** → **réieren 4** || **bouger**, glisser [quitter sa position initiale] → **verrétschen** || **bouger**, branler → **wackelen 1** || remuer, **bouger** [une partie du corps] → **wackelen 2** [wackele mat] || s'écarter, **bouger** → **wächchen** || remuer, **bouger** → **wibbelen 1** || **bougie** [d'allumage] → **Bougie** || **bougie**, chandelle → **Käerz 1** || **bougonnement**, ronchonnement → **Gegrantz** || grommellement, **bougonnement** → **Gegrommels 2** || **boui-boui** → **Spelunk** || **bouillie** → **Bräi** || **bouillir de colère** → **rosen 1** || **bouillir** → **kachen 4** || (faire) **bouillir** [pour stériliser] → **ofkachen** || **bouilloire**, cafetière [en métal] → **Biz** || cube de bouillon, **bouillon cube** → **Küb 1** || **bouillon de bœuf**, consommé de bœuf → **Rëndfleschbitt** || **bouillon de poule** → **Héngerbitt** || **bouillon** → **Bouillon** → **Britt 1** || **bouillonner** [liquide] → **spruddelen 3** || **bouillotte** → **Bettfläsch** → **Bull 2** || **Boulaide** → **Bauschelt** || **Boulaide-Moulin** → **Bauschelter Millen** || **boulangère** → **Bäckesch** || **boulangier** → **Bäcker** || **boulangerie** → **Bäckerei** || **bouleau** → **Bierk** || beignet fourré, **boule de Berlin** → **Berliner** || **boule de neige** [utilisée comme projectile] → **Schnéiklatz** || **bouledogue** → **Bulldog** || **boule** [sphère] → **Bull 1** || **boule** [corps sphérique] → **Klatz 1** → **Kugel 1** || **boule** [du jeu de quilles] → **Keeleklatz** || **boulette** [de viande] → **Bullett 1** || **boulette**, gaffe → **Bullett 2** || **boulevard** → **Boulevard** || mutation, **bouleversement** → **Ëmbroch** || affecter, **bouleverser** → **mathuelen 2** || **bouleverser** [émouvoir] → **opwullen 2** || **boulimie** [trouble alimentaire] → **Bulimie** || pelucher, **boulocher** → **fisemen 1** || **boulot**, fonction [contribution] tâche → **Job 2** || soirée (dansante), **boum** → **Party** || **bouquet de mariée** → **Brautbouquet** || **bouquet** [arôme] → **Blumm 2** || **bouquet** [assemblage de fleurs] → **Bouquet 1** || **bouquet** [arôme] → **Bouquet 2** || branche, (petite) botte, **bouquet** → **Strauss 1** || **bouquetin** → **Steebock 1** || mâle [de certains mammifères] bélier, bouc, **bouquin** → **Bock 1** || **bourdon** [insecte] → **Bommel** || vrombissement, **bourdonnement** → **Gedrumms 1** || ronronner, **bourdonner** [appareil, dispositif] → **soueren 3** || **bourdonner** → **summen 1** || **Bour** → **Buer** || **bourgeonner**, pousser → **ausschéissen** || **bourgeonner** → **ausschloen 4** || **bourgeonner**, pousser → **schéissen 6** || **Bourglinster-Château** → **Buerg** || **Bourglinster** → **Buerglënster** || maire, **bourgmestre** → **Buergermeeschter** || **bourrache** (officinale) [plante] → **Borretsch** || **bourrade**, (petite) poussée → **Schubs** || bachotage, **bourrage de crâne** → **Gedrumms 2** || **bourreau** [exécuteur] → **Henker** || **bourré** [ivre] → **schiggeri** → **strack** || **bourré** (comme un coing) → **stacksat** || **bourrelet** [au niveau du ventre] → **Burreli** || **bourru**, rustre → **rau 4** || **bourru** [peu aimable] de façon bourrue → **stronzeg** || **Bourscheid** - Château → **Buerschter Schlass** || **Bourscheid** → **Buerschent** || **Bourscheid-Moulin** → **Buerschter Millen** || **Bourscheid-Plage** → **Buerschter Plage** || **Boursdorf** → **Buerschdref** || **bourse-à-pasteur** → **Beidelschneider** → **Hiertskraitchen** → **Täschekraitchen** || **bourse d'étude** → **Bourse 3** || **bourse** [portemonnaie] → **Beidel 2** || **Bourse** [marché] → **Bourse 1** || **Bourse** [bâtiment] → **Bourse 2** || **bourse séreuse** → **Schleimbeutel** || **bour-**

soufflé, ronflant, de façon ampoulé → **geschwollen** || **bouscarle de Cetti** → **Seidesänger** || **bousculade**, cohue → **Gedrécks** || harceler, **bousculer** → **bengelen** || presser, brusquer, **bousculer** → **hetzen 2** || **bousculer** [pousser violemment] → **rippen** || **bouse de vache** [galette] → **Kéidreck 1** || **bouse de vache** [matière] → **Kéidreck 2** || **bouse de vache** → **Kouflapp** || **bouser** → **flappen** || **Bous** → **Bous** || ruiner, **bousiller** → **himmelen** || **bousiller** [détériorer, détruire] → **kapott maachen** || **bousiller**, gâcher → **verfuschen** || **bousiller** [enlaidir, gâcher] → **verhonzen 1** || **bousiller** [rendre inutilisable en forçant] → **vermurksen** || casser, **bousiller** → **vreckt maachen** || fracasser, casser, **bousiller** → **vreckt schloen** || **bousiller** (en conduisant) → **vrecktfueren 3** || **bousilleur** → **Schouster 2** || **boussole** → **Kompass** || **Bous-Waldbredimus** [commune au Luxembourg] → **Bous-Waldbriedemes** || (bon) **bout de chemin**, (bon) **bout de temps** → **Stéck 7** || **bout de papier**, **bout de tissu** → **Fatz 2** || **bout de papier** → **Pabeierschnëppel** || (bon) **bout de chemin**, (bon) **bout de temps** → **Stéck 7** || **bout de papier**, **bout de tissu** → **Fatz 2** || **bout du doigt** → **Fangerspëtz** → **Këppchen 2** || **bout du nez** → **Nuesespëtz** || clown, farceur, **boute-en-train** → **Clown 2** || **bouteille à eau** → **Waasserfläsch 1** || **bouteille à vin** → **Wäifläsch** || **bouteille clissée** → **Kuerfläsch** || **bouteille d'eau-de-vie** [contenant] → **Brantewäinsfläsch** || **bouteille d'huile** [contenant] → **Uelegfläsch** || **bouteille d'un litre** → **Liteschfläsch** || **bouteille de bière** [contenant] → **Béierfläsch** || **bouteille de champagne** [contenant] → **Schampesfläsch** || **bouteille de crémant** [contenant] → **Cremantsfläsch** || **bouteille de gaz**, bonne (de gaz) → **Bombonn 2** → **Gasfläsch** || **bouteille de limonade** [contenant] → **Limonadsfläsch** || **bouteille de vinaigre** [contenant] → **Essegfläsch** || **bouteille** [contenant] → **Fläsch 1** || **bouteille** [contenu] → **Fläsch 3** || verre consigné, **bouteilles consignées** → **Vidange 3** || **bout** [limite spatiale] → **Enn 2** || nez [partie frontale] **bout** → **Nues 3** || **bout**, moignon, chicot → **Stomp 2** || chicot, **bout**, moignon → **Stupp 2** || **bout** [extrémité] → **Wupp 1** || **bout**, bord → **Wupp 2** || **bout** [extrémité] coin → **Wutz 1** || (petite) bouchée, (petit) **bout** → **Häppchen 1** || **bout** (de papier), **bout** (d'étoffe) → **Schnëppel 1** || **bout** (de papier), **bout** (d'étoffe) → **Schnëppel 1** || kiosque à souvenirs, **boutique de souvenirs** → **Souvenirsbuttek** || **boutique des supporters** → **Fanshop** || **boutique en ligne** → **Onlineshop** || **boutique** [de vêtements chic] → **Boutique** || **bouton de manchette** → **Manchettëknapp** || **bouton** [informatique] → **Button 1** || **bouton** [sur la peau] → **Eess** || **bouton** [attache] → **Knapp 1** || **bouton** [bourgeon] → **Knapp 2** || **bouton** [de commande] → **Knäppchen 2** || **bouton** [bourgeon] → **Knosp** || **bouton**, pustule → **Pautsch** || touche [d'un instrument de musique, d'un clavier] **bouton** [d'une souris] → **Tast** || se tromper en boutonnant, **boutonner à l'envers**, boutonner lundi avec mardi → **verknäppen** || boutonner → **knäppen 1** || boutonner [fermer] → **zouknäppen** || boutonner (à) [attacher à l'aide de boutons (à)] → **uknäppen** [uknäppen (un)] || se tromper en boutonnant, boutonner à l'envers, boutonner lundi avec mardi → **verknäppen** || boutonnière [d'un vêtement] → **Knapplach** || **bouton-pression** → **Knicks** || **bouture** → **Gamm 3** || **bouvreuil pivoine** → **Pillo** || **bovidés** → **Rëndvéi 1** || **bovin**

→ **Bauz 1** → **Béischt 1** → **Randbéischt** || **bowling** [jeu] → **Bowling** || **boxer** [frapper à coups de poing] → **boxen 1** || **boxer**, pratiquer la boxe → **boxen 2** || **boxer** [chien] → **Boxer 2** || **boxeur** → **Boxer 1** || **boxeuse** → **Boxerin** || **box** [stalle] → **Box 2** || **box** [pour véhicule] → **Box 3** || **Boxhorn** → **Boxer** || intestin, **boyau** → **Daarm** || entrailles, intestins, **boyaux** → **Gedäerms** || boycott, **boycottage** → **Boykott** || **boycotter** → **boykottéieren** || **boycott**, **boycottage** → **Boykott** || **bracelet** → **Bracelet** || **Brachtenbach** → **Bruechtebaach** || **braconner** → **braconéieren 1** || **braconnier** → **Braconnier** || **brader** → **bradéieren** || **brader**, **bazarder** → **verschierbelen** || **braderie** → **Braderie** || **braguette** → **Boxekueder** || **Brahmillen** → **Bramillen** || hurlements, **braillements** → **Gebierels** || **braillements** → **Gebläers** || **braillements**, cris → **Gebrëlls** || **brailler** [de douleur] → **huerelen 3** || **braise** → **Glous** || **Brameschhof** → **Brameschhoff** || **brancard**, civière → **Brancard** || **brancard** → **Drobier** || **brancards**, limons → **Gestell 3** || **branchage** → **Geäsch** || **branche** [d'un arbre] → **Aascht** || **branche** [de lunettes] → **Bigel 2** || **branche** [spécialité] → **Branche 1** || **branche** → **Branche 2** || matière, **branche** [d'enseignement] → **Fach 2** → **Schoulfach** || secteur, **branche** → **Spart** || **branche**, gousse [longiforme] → **Staang 3** || **branche**, (petite) botte, bouquet → **Strauss 1** || **branche** (souple), tige, baguette → **Rutt 1** || raccordement, **branchement** [dispositif] → **Usshloss 1** || **branchement** (à) **Internet** → **Internetuschloss** || matière préférée, **branche préférée** [d'enseignement] → **Liblingsfach** || matière principale, **branche principale** [d'enseignement] → **Haaptfach** || allumer, **brancher** → **aschalten 1** || **brancher** (à), connecter (à) [un appareil, un dispositif] → **uschlëssen 1** [uschlëssen (un)] || **branche secondaire**, matière secondaire [d'enseignement] → **Niewefach** || **branchie** → **Kim** || **Brandenburg** → **Branebuerg** || bancal, **branlant** [instable] → **wackeleg** || bouger, **branler** → **wackelen 1** || se **branler** [se masturber] → **wichsen 3** [sech ee wichsen] || **braquage de banque** → **Bankiwwerfall** || agression, **braquage** → **Iwwerfall** || agresser, attaquer, **braquer** → **iwwerfallen** || **braquer**, diriger → **riichten 1** || **braquet** → **Iwwersetzung 3** || vitesse, **braquet** [d'un vélo] → **Vitess 3** || **braqueur de banque** → **Bankraiber** || **bras** [membre] → **Aarm 1** || **bras** [bras de rivière] → **Aarm 2** || **Brasilia** → **Brasilia** || bras mécanique, **bras manipulateur** → **Gräifaarm** || **bras mécanique**, bras manipulateur → **Gräifaarm** || **brassard** [de natation] → **Äermchen 2** || **brasser** [de la bière] → **brauen** || **brasserie** [café-restaurant] → **Brasserie** || **brasserie** [entreprise] → **Brauerei 1** || **brasserie** [bâtiment] → **Brauerei 2** || **Bratislava** → **Bratislava** || **Brattert** → **Brattert** || **bravo** → **bravo** || **Brazzaville** → **Brazzaville** || **brebis** [mouton] → **Mudderschof** || ouverture, **brèche** → **Duerchbroch 1** || brisure, **brèche** [sur les bords d'un ustensile] → **Téitsch 2** || **bref** [en résumé] → **jee 4** || court, **bref**, brièvement → **kuerz 2** || stérile, **bréhaigne** [infécond] → **onfruchtbar 2** || **Brehm** → **Bréim** || **Breidfeld** → **Breedelt** || **Breidweiler** → **Präiteler** || **Breinert** → **Breinert** || **brème bordelière** → **Bréisssem** [(Kleng) Bréisssem] || **brème commune** → **Goldbréisssem** → **Gross Bréisssem** || **Brésil** → **Brasilien** || **brésilien** → **brasilianesch** || **Brésilien** → **Brasilianer** || **Brésilienne** → **Brasilianerin** || **bretelle** [partie d'un vêtement] →

Brëttel 1 || **bretelle** [d'autoroute] → **Brëttel 3** || (paire de) **bretelles** → **Brëttel 2** || **bretzel** [tressé, sucré ou salé] → **Bretzel** || **brevage**, potion → **Dronk 1** || **brevet de maîtrise** [niveau de formation] → **Meeschterbrëif 1** || **brevet de maîtrise** [document] → **Meeschterbrëif 2** || **brevet de maîtrise** [examen(s)] → **Meeschterprüfung** || **brevet de pilote** [licence] → **Fluchschäin 1** || **brevet de pilote** [document] → **Fluchschäin 2** || **brevet de pilote** [licence] → **Piloteschäin 1** || **brevet de pilote** [document] → **Piloteschäin 2** || diplômé, avec diplôme, **breveté** → **diploméiert** || **breveter** → **patentéieren** || **brevet** [d'invention] → **Brevet 1** || **brevet** [diplôme] → **Brevet 2** || diplôme, **brevet** [niveau de formation] → **Diplom 1** || diplôme, **brevet** [document] → **Diplom 2** || **brevet** [d'invention] → **Patent** || **bric-à-brac** → **Gerëmpels** || bazar, **bric-à-brac** → **Jirimirri 1** → **Krätz 3** → **Kreemchen 1** → **Krëppeng** → **Krom 1** || **bric-à-brac** [bazar] → **Sammeldarium** || **Bricherhof** → **Bricherhoff** || **bricolage** [travail d'amateur] → **Gebastels** || **bricolage**, bidouillage → **Gedokters 2** → **Geknéchels 1** || **bricolage**, tripotage, bidouillage → **Gekniwwels** || bidouillage, **bricolage** → **Gepiddels** || rafistolage, **bricolage** → **Gepléischters** || confectionner, **bricoler** → **bastelen 1** || **bricoler**, faire de petits travaux manuels → **bastelen 2** || **bricoler**, bidouiller → **bastelen 3** [bastelen (un)] || bidouiller, **bricoler** → **dokteren 3** [dokteren un] || **bricoler**, tripoter, bidouiller → **fummelen** [fummelen (un)] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **hantéieren 1** || bidouiller, **bricoler** → **hantéieren 2** [hantéieren un] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **knätzelen 1** || bidouiller, **bricoler** → **knätzelen 2** [knätzelen un] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **knéchelen 1** || bidouiller, **bricoler** → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **kniwwelen 3** || bidouiller, **bricoler** → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || **bricoler** [s'occuper, travailler] → **koschteren 1** || bidouiller, **bricoler** → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **bricoler** [s'occuper] → **triwwelen 2** || **bricoler**, signoler → **tüftelen** [tüftelen (un)] || bidouiller, **bricoler** [en amateur] → **wurschtelen** || tâtonner [lors d'une activité] **bricoler** → **zierkelen** || bidouiller, **bricoler** → **zwaffen** || **bricoles**, **babioles** → **Gedéngels 2** → **Geräbbels 2** || **bricoleur** → **Bastler** → **Knécheler** → **Kniwweler** → **Triwweler 1** || **bricoleuse** → **Bastlerin** → **Knéchelesch** → **Kniwwelesch** → **Triwwelesch 1** || **bride** [pièce du harnais] → **Zam** || **Bridel** → **Briddel** || **bridge** [prothèse dentaire] → **Bréck 3** || **Bridgetown** → **Bridgetown** || **briefe** (sur), instruire (de) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **briefing**, réunion (préparatoire) → **Briefing** || court, bref, **brièvement** → **kuerz 2** || en bref, en résumé, en quelques mots, **brièvement** → **Kuerzform 2** [la Kuerzform] || **brigade** [équipe d'ouvriers ferroviaires] → **Rott 2** || **brigand**, bandit, malfaiteur → **Brigang 1** || **brigand** → **Raiber** || brillant, remarquable, excellent, **brillamment** → **brillant** || brillant [excellent] **brillamment** → **glänzend** || remarquable [brillant, excellent] **brillamment** → **remarkabel 2** || **brillant** [qui brille] → **blénkeg** || **brillant** [Pierre précieuse] → **Brillant** || **brillant**, remarquable, excellent, **brillamment** → **brillant** || **brillant** [excellent] **brillamment** → **glänzend** || vif, **brillant** [spirituel] → **sprëtzeg 2** || **briller**, scintiller → **blénken 2** || étinceler, **briller** → **fénkelen** || **briller** [luire] → **glänzen 1** || **briller** [se distinguer] → **glänzen 2** || étinceler, **briller** → **glän-**

neren || **briller**, luire → **liichten 1** || **briller** [source lumineuse] → **schéngen 1** || **Brill** → **Brill** || **brimade**, trasserie → **Schikan 1** || **brimer**, harceler → **schikanéieren** || **brimer**, harceler, asticoter → **strizen** || **brin d'herbe** → **Grashallem** || **brin de paille**, tige de paille → **Stréihalle 1** || **brindilles** [petites branches] → **Reiser** || **brin**, tige [de céréale] → **Halle 1** || cahoter, **bringebaler** → **stuckelen 2** || **brioche en couronne** → **Kranzkuch** || **brioche** → **Bond 2** → **Briosch** || **brique** → **Zill 1** || **briqueterie**, tuilerie → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || **briquet** → **Briquet** || **briquetière**, tuilière → **Zillebäckesch** || **briquetier**, tuilier → **Zillebäcker 1** || **briquette** [combustible] → **Brickett** || vent, **brise** → **Loft 3** → **Wand** || voler en éclats, se **briser en de multiples fragments** → **zersplitteren** || se **briser en mille morceaux** → **fueren 9** [a Stécker fueren] || casser, **briser** [par le jet d'un projectile] → **ageheien 2** → **aschéissen 1** → **awerfen 2** || casser, **briser** → **briehen 1** || se **briser**, échouer → **Broch 7** [an d'Bréch goen] || **briser** [détacher] → **ofbriechen 1** || se casser, se **briser** → **ofbriechen 3** || se **briser**, échouer → **zerbriechen 1** || **briseur de grève** → **Streikbriecher** || **briseuse de grève** → **Streikbriecherin** || **brisure**, brèche [sur les bords d'un ustensile] → **Téitsch 2** || **britannique** → **brittesch** → **englesch 2** || **Britannique** → **Britt** → **Brittin** → **Englänner 2** || **Britannique** [Anglo-Saxonne] → **Englännerin 2** || **broche** [bijou] → **Brosch 1** || barrette, **broche** [décorative, honorifique] → **Spéngel 3** || **broche**, brochette [de cuisine] → **Spiss 1** || (grand) **brochet** [animal] → **Hiecht 1** || (grand) **brochet** [aliment] → **Hiecht 2** || **brochette** [garnie] → **Broschett** || broche, **brochette** [de cuisine] → **Spiss 1** || **brochure** [livret] → **Broschür** || **brocoli** → **Brokkoli** || **Broderbour** → **Broderbuer** || **broder** → **brodéieren** || **broder** [un motif] → **stécken 1** || **broder**, faire de la broderie → **stécken 2** || **broderie** → **Broderie** || **brome** [élément chimique] → **Brom** || **bronchiolite** → **Bronchiolite** || **bronchite** → **Bronchite** || **bronchoscopie** → **Bronchoskopie** || **Brongeshaff** → **Brongeschaff** || **bronze** [alliage] → **Bronze** || **bronzé**, hâle → **brong 2** || **Brosiushaff** → **Brosiushaff** || **brossage des dents** → **Zännwäschen** || **brosse à cheveux** → **Hoerbiischt** || **brosse à cirage** → **Wichsbiischt** || **brosse à dents** → **Zännbiischt** || **brosse à vaisselle** → **Spullbiischt** || **brosse** [ustensile de nettoyage] → **Biischt 1** || **brosse**, balayette → **Biischt 2** || **brosse** [à cheveux] → **Biischt 3** || **brosse** [coupe de cheveux] → **Bross** || **brosser** [nettoyer] → **ausbiischten** || **brosser**, panser → **biischten 1** || peigner, **brosser** → **kämmen** || **brosser** [nettoyer à la brosse] → **ofbiischten** || **brosser** [pour nettoyer] → **ofschruppen** || étriller, **brosser** → **stréilen 1** → **strigelen** || **brossier** → **Buuschtebénner** || **Brouch** → **Bruch** || **Brouch-Moulin** → **Bricher Millen** || **brouette** → **Schubbkar** || **brouhaha** [de paroles] → **Geschnëss 2** || **brouillard** → **Niwwel** || **brouillé**, ennemi → **verfeint** || se **brouiller**, se fâcher → **iwwerwerfen** || se **brouiller** [devenir flou, devenir trouble] se mêler → **verschwammen** || effacer, **brouiller** → **verwëschen 2** || **brouillon** → **Brouillon** || **brouillon** [document] → **Virbereedung 3** || buissons, **broussailles**, fourrés → **Gestraich** || **broussailles** → **Gestrëpp** || nature, **brousse** [terres sauvages] → **Wildnis** || bête, bagatelle, **brouille** → **Dreck 3** || bagatelle, **brouille** → **Klenggeek 2** → **Lächerlechkeet 2** → **Topegeek 4** || hacher,

broyer [des végétaux] → **häckselen** || déchiqueter, **broyer** [détruire] → **schredderen** || réduire, **broyer** → **zerklengeren** || **broyer**, écraser → **zermujelen** || hache-paille, **broyeur** → **Häckseler** || **bruant des neiges** → **Schnéimësch** || **bruant des roseaux** → **Weidemësch** || **bruant fou** → **Zippmësch** || **bruant jaune** → **Gielemännchen** → **Giel Mësch** || **bruant lapon** → **Laplandmësch** || **bruant nain** → **Zwergmësch** || **bruant ortolan** → **Ortolan** || **bruant proyer** → **Gro Mësch** || **bruant zizi** → **Zonkmësch** || **Brücherheck** → **Brücherheck** || **Brücherhof** → **Bricherhaff** → **Brücherhaff** || **Brüchermühle** → **Brichermillen** || **Bruch** → **Bruch** || nectarine, **brugnon** → **Nektarinn** || **bruine** → **Gefisems** || crachin, **bruine** → **Gesabbels 3** || **bruiner** → **drecksen 2** → **fisemen 2** || murmurer, **bruire**, mugir [vent, eau] → **dauschen** || **bruire** → **raschelen** || **bruit** [persistant] vacarme → **Gedäisch** || **bruit** [son] → **Geräisch** || **bruit** [causé en s'affairant] → **Geramouers 1** || **bruit**, vacarme → **Kaméidi 1** || rumeur, **bruit** → **Rumeur** || **bruit**, vacarme → **Spektakel 1** || **bruit** [parasite] → **Niewegeräisch** || **brûlant** [très chaud] → **gliddeg** || **brûler comme un feu de paille** → **Zitz 2** [brennen ewéi Zitz] || raffoler de, **brûler** [d'envie] → **versiees** [versieess sinn opl] || **brûler** [se consumer par le feu] → **ausbrennen** || **brûler** [pour produire de la chaleur, de la lumière] → **brennen 1** || **brûler** [être en feu] → **brennen 5** || **brûler** [piquer] → **brennen 6** || **brûler** [être allumé] → **brennen 7** || **brûler**, cautériser → **ewechbrennen** || être en flammes, **brûler** → **flamen** || **brûler** [faire mal] → **pefferen 2** → **pëfferen** || attacher, **brûler** [à la cuisson] → **ubrennen** || être allumé, **brûler** → **un 2** [u sinn] || **brûler** [détruire par le feu] → **verbrennen 1** || **brûler** [blesser] → **verbrennen 2** || **brûler** [endommager, rendre inutilisable, rendre impropre à la consommation] → **verbrennen 3** || **brûler** [tuer par le feu] → **verbrennen 4** || **brûler** [être détruit par le feu, par la chaleur] → **verbrennen 5** || **brûler** [périr par le feu] → **verbrennen 6** || **brûler** [pour se chauffer] → **verfeieren** || roussir, **brûler**, abîmer [par la chaleur, par le feu] → **versengen** || (commencer à) **brûler** → **ugoen 9** || **brûlure** → **Brenner 1** || **brûlure** [lésion] → **Brandwonn** → **Verbrennung 1** || **brûlures d'estomac**, reflux gastrique → **Soud** || **brumeux** → **bronkeg** || **vaporeux**, **brumeux** → **dofteg 1** || **brumeux**, gris → **dréif 2** || **brumeux** → **niwweleg** || **brun clair**, marron clair → **hellbrong** || **Brunei Darussalam** → **Brunei Darussalam** || **brunéien** → **bruneiesch** || **Brunéien** → **Bruneier** || **Brunéienne** → **Bruneierin** || **Brunei** [Darussalam] → **Brunei** || **brun**, marron → **brong 1** || **brun foncé** → **donkelbrong** || **brusque** [vif, rude] brusquement → **brüsk** || **brusque**, brusquement → **schaarf 5** || **brusque**, impétueux → **stuerazeg** || **brusque** [vif, rude] brusquement → **brüsk** || **brusque**, brusquement → **schaarf 5** || **brusquer** [bousculer, froisser] → **brüskéieren 1** || **brusquer**, précipiter → **brüskéieren 2** || pousser à, **brusquer** → **drängen 1** [drängen (zu)] || presser, **brusquer**, bousculer → **hetzen 2** || précipiter, **brusquer** → **iwwerstieren** || brutal [violent, sans égards] **brutalement** → **brutal 1** || brutal [fort, brusque] **brutalement** → **brutal 2** || brutal [sans égards] **brutalement** → **rabiat 1** || **brutal** [violent, sans égards] **brutalement** → **brutal 1** || **brutal** [fort, brusque] **brutalement** → **brutal 2** || **brutal** [sans égards] **brutalement** → **rabiat 1** || **brutaliser** [malmen-

er] → **brutaliséieren** || **brutalité** [cruauté] → **Brutalitéit** 1 || **brutalité** [acte de violence] → **Brutalitéit** 2 || **brute** [personne violente] → **Brute** || **brute**, bagarreur [personne violente] → **Kläpper 2** || monstre, **brute** → **Onmensch** || **Bruxelles** → **Bréissel** || **bruyère** [plante] → **Erika** || **bruyère** [arbrisseau] → **Heed 2** || **buanderie** → **Wäschkichen** || **Bucarest** → **Bukarest** || **bûche de Noël** → **Bûche** || **bûcher**, bossier [réviser] → **béchsen 1 2** || **bûcher**, piocher [étudier] → **knuppen 3** || **Bücherhof** → **Bicherhaff** || **bûcheur** → **Béchsert** || bossueur, **bûcheur** → **Schaffert** || fayot, ambitieux, **bûcheur** → **Streeber** || **bûcheuse** → **Béchsesh** || bossieuse, **bûcheuse** → **Schaffesch** || fayote, ambitieuse, **bûcheuse** → **Streeberin** || **Buchholzerhaff** → **Buchholzer Haff** || **Buchholz** → **Buchholz** || **Budapest** → **Budapest** || **Budersberg** → **Butschebuerg** || **Büderscheid** → **Bidscht** || **budgetaire** → **budgetär** || **budget communal** → **Gemegebudget** || **budget de l'État** → **Staatsbudget** || **budget** → **Budget** || **buée**, vapeur → **Donst** || **Buenos Aires** → **Buenos Aires** || **Buerghaff** → **Buerghaff** || meuble de cuisine, **buffet de cuisine** → **Kicheschaf** || **buffet** [meuble] → **Bëffchen** → **Buffet 1** || **buffet** [table garnie] → **Buffet 2** || **buffet** [de la gare] → **Buffet 3** || **buff** [tour de cou] → **Buff** || **Buff** [amer produit au Luxembourg] → **Buff 1** || [verre de] **Buff** → **Buff 2** || **bugle** → **Bügel** || **buis** → **Pällem** || arbuste, **buisson**, haie → **Heck** || **buissons**, broussailles, fourrés → **Gestraich** || **bulbe** [d'une plante] → **Knoll** || **bulbe** [de fleur] → **Ziwwel 2** || **bulgare** → **bulgar-esch** || **Bulgare** → **Bulgar** → **Bulgarin** || **Bulgarie** → **Bulgarien** || **bulldozer** → **Bulldozer** || **bulle de savon** → **Seefeblos** || **bulle** [d'air, de gaz] → **Blos 2** || **bulle** [de bande dessinée] → **Spriechblos** || **bulle** [de gaz, d'air] → **Spruddel** || **bulle** (d'air) → **Loftblos** || **buller**, se la couler douce → **chillen** || **bulles** [de gaz] → **Sprudel 1** || **bulletin de vote** → **Bulletin 3** → **Stëmmziedel** → **Walziedel** || **bulletin** [d'une association] gazette → **Blietchen 4** || **bulletin** [communiqué, rapport] → **Bulletin 1** || **bulletin** [publication de liaison] → **Bulletin 2** || **bulletin** [document] → **Zensur 2** || **bulletin** [scolaire] → **Zensur 1** || **bungalow**, maison de plain-pied → **Bungalow** || **bunker**, blockhaus, abri souterrain → **Bunker** || **Burange** → **Biereng** || **Burden** → **Bierden** || **bureau à domicile** [poste de travail] → **Homeoffice 2** || **bureaucrate** → **Bürokrat** || **bureaucrate** [femme] → **Bürokratin** || **bureaucratie** [pesanteur de l'administration] → **Bürokratie** || **bureaucratique**, de manière bureaucratique → **bürokratesch** || **bureau d'étude(s)** [en ingénierie] → **Ingenieursbüro** || **bureau de la population**, état civil [service public] → **Populationsbüro** || service de renseignement, **bureau de renseignement** → **Renseignement** || **bureau des passeports** → **Passbüro** || **bureau de vote** [instance] → **Walbüro 1** || **bureau de vote** [local] → **Walbüro 2** || **bureau de vote principal** → **Haaptwalbüro** || **bureau** [meuble] → **Büro 1** || **bureau** [salle de travail] → **Büro 2** || **bureau** [lieu de travail] → **Büro 3** || **bureau**, agence → **Büro 4** || **bureau** [direction] → **Büro 5** || **bureau** [d'ordinateur] → **Desktop** || **bureau** [meuble] → **Pult 1** || **bureau**, pupitre [de l'enseignant] → **Pult 2** || **bureau** [meuble] → **Schreifdësch** || **Burfelt** → **Buerfelt** || **Burgplatz** → **Buerplatz** || ciseau, **burin** → **Schloper** || **burkinabè** → **burkinesch** || **Burkinabè** → **Burkiner** || **Burkinerin** || **Burkina Faso** → **Burkina Faso** || **Burmerange** →

Biermereng || **burn-out**, syndrome d'épuisement → **Burnout** || syndrome d'épuisement (professionnel), **burn-out** → **Burnout-Syndrom** || **bursite** → **Bursite** → **Schleimbeutelentzündung** || **Burundaise** → **Burundierin** || **burundais** → **burundesch** || **Burundais** → **Burundier** || **Burundi** → **Burundi** || **busard cendré** → **Wisenhékeldéif** → **Wisewei** || **busard des roseaux** → **Brongen Hékeldéif** → **Brong Wei** || **busard pâle** → **Steppenhekeldéif** → **Steppewei** || **busard Saint-Martin** → **Wanterhekeldéif** → **Wanterwei** || **bus articulé** → **Ziha** || **Buschdorf** → **Bëschdref** || **Buschrodt** → **Bëschrued** || **buse des Steppes** → **Steppebussar** || **buse pattue** → **Gestiwwelte Bussar** → **Nordesche Bussar** || **buse variable** → **Bussar** || **bus**, car → **Bus** || **bus scolaire**, car scolaire → **Schoulbus** || **torse**, **buste** → **Uewerkierper** || **but adverse** [but marqué par l'équipe adverse] → **Géigegol** || **but contre son camp** → **Selbstgol** || **entêté**, **buté** → **tockeg** → **tockskäppeg** || **buté**, entêté → **verbruet** || **buteur** → **Buteur** || **buteuse** → **Buteuse** || **but**, visée → **But** || **but** [équipement de jeu] → **Gol 1** || **but** [point marqué] → **Gol 2** || **but**, objectif → **Zil 1** || **but**, fin, objectif, cause [intention] → **Zweck** || **butor étoilé** → **Grouss Dommel** → **Mouerochs** || **lourdaud**, balourd, **butor** → **Trampel** || **lourdaud**, **butor** → **Trampeldéier 2** || **but principal**, objectif principal → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || hauteur, **butte**, colline → **Héicht 3** || **butte**, tertre → **Knupp 3** || hauteur, **butte** → **Kopp 2** || **butter** → **heefen 2** || **buvette** → **Buvette** → **Gedrénksstand** || **by-pass** [voie de déviation] → **Bypass 2** || curriculum (vitæ), **C. V.** → **Curriculum vitae** || eh ben (merci), **c'est du joli** → **abee 3** [abee merci] → **sou 2** || assez, stop, ça suffit, **c'est marre** → **dajee 2** → **nujee 2** || **c'est pourquoi**, pour cette raison → **dofir** → **dohier 2** [(vun) dohier] → **dowéinst** || (petite) **cabane en bois** → **Holzhaichen** || taule, **cabane** [prison] → **Bing** || **cabane** → **Bud 4** || **cabane**, bicoque → **Häip** || taule, **cabane** [prison] → **Kittchen** → **Klemmes** || **cabaret** [boîte de nuit] → **Cabaret 1** || **cabillaud**, morue [animal] → **Cabillaud 1** || **cabillaud** [aliment] → **Cabillaud 2** || **cabine de douche** → **Duschkabinn** || **cabine** [à bord d'un navire] → **Kabinn 1** || **cabine** [cabine d'essayage, de déshabillage] → **Kabinn 2** || **cabine** [cabine du conducteur] → **Kabinn 4** || **cabinet d'architectes** → **Architekdebüro** || **cabine téléphonique** → **Kabinn 3** → **Telefonskabinn** || **cabinet** [d'un avocat, d'un médecin] → **Cabinet 1** || chambre, **cabinet**, salle [dans un château, dans un palais] → **Gemaach** || **cabinet** (médical) → **Praxis 3** || **câble d'alimentation**, câble de connexion, tuyau d'alimentation, arrivée [d'un fluide] → **Zouleitung** || **câble d'antenne** → **Antennekabel** || **câble d'ordinateur** → **Computerkabel** || câble d'alimentation, **câble de connexion**, tuyau d'alimentation, arrivée [d'un fluide] → **Zouleitung** || **câble** [corde métallique] → **Kabel 1** || **câble** [électrique] → **Kabel 2** || **câble** [de transmission] → **Kabel 3** || **câbler** [réaliser le câblage de] connecter [par câble(s)] → **verkablen** || **câble téléphonique** → **Telefonskabel** || **caboché** [tête] → **Bier 3** || crâne, **caboché** → **Bomm 2** → **Klatz 2** || **caboché** [tête] → **Schierbel 2** || **cabosser**, abîmer [par un choc] → **téitschen 1** || **cabosser** → **zërbëlzen** || **cabosser**, abîmer [par des chocs] → **zertéitschen** || bigot, **cabotin** → **Paf 2** || **cabri** → **Bëtschel 1** || **cabrioles** [bonds] → **Kaprioul** || **cabriolet** [auto] → **Cabriolet**

|| **caca de chien**, excréments de chien → **Hondsreck 1** || **caca** → **Kacka 1** || **cacahouète** → **Afennoss** → **Kakuett** || **cacao** [plante] → **Kakao 1** || **cacao** [fèves] → **Kakao 2** || **cacao** [poudre] → **Kakao 3** || **cacao** [boisson] → **Kakao 4** || (tasse de) **cacao** → **Kakao 5** || secret, **caché**, clandestin, secrètement, en cachette, clandestinement → **heemlech** || **cache-œil** → **Aendeckel 2** || **cache-pot** → **Cache-pot** || **cache-pot** [en papier crépon] → **Manchette 2** || **cachier** à [dérober à la connaissance de] → **verstoppen 2** || priver de, **cachier de** → **virenthalen** || taire, **cachier** [passer sous silence] → **ënnerschloen 2** || se terrer, se **cachier**, se retirer (du monde) → **verkrauchen** || voiler, dissimuler, **cachier** [une idée, un sentiment, un état de fait] → **verschleieren 2** || **cachier** [dérober à la vue, mettre en lieu sûr] → **verstoppen 1** || se **cachier** → **verstoppen 3** || étouffer, dissimuler, **cachier** → **vertuschen** || **cachier** (à), dissimuler (à) [ne pas dire (à)] → **verheemlechen** || **cacheter**, sceller → **versigelen 1** || fermer [à la colle] **cacheter** [une enveloppe] → **zoupechen** || **cachet**, aspect → **Cachet 1** || **cachet** [indemnité] → **Cachet 2** || **cachet** [d'un artiste] → **Gage** || sceau, **cachet** → **Sigel 1** || tampon, **cachet** [instrument] → **Stempel 1** || tampon, **cachet** [marque] → **Stempel 2** || **cachette** → **Stopp** || secret, **cachotterie** → **Heemlechkeet** || **cachotteries**, chuchoteries → **Gemauschels 1** || **cactus** → **Kaktus** || **cadastre** [registre] → **Kadaster 1** || **cadastre** [administration] → **Kadaster 2** || **cadavre** (d'animal) → **Kadaver** || chariot, **caddie** → **Akafswenchen** || **caddie**, chariot → **Caddie** || chariot, **caddie** → **Weenchen 3** || cadeau(x)de Noël → **ChrëschtKëndchen 3** || cadeau de Noël → **ChrëschtKaddo** || cadeau → **Geschenk** → **Kaddo** || cadeaux de la Saint-Nicolas → **Kleeschchen 4** || **cadenas** → **Klauschter** → **Schlass 2** || fermer à clé, **cadennasser** → **spären 2** || fréquence, **cadence** → **Frequenz 2** || rythme, **cadence**, tempo → **Takt 1** || vitesse, allure, **cadence** → **Tempo** || **cadet** [sportif] → **Cadet 1** || **cadets** [équipe sportive] → **Cadet 2** || **cadmium** [élément chimique] → **Kadmium** || **cadran solaire** → **Sonnenauer** || **cadre de marche** [déambulateur] → **Géibock** || **cadre de travail statutaire** → **Täche 2** || **cadre**, chambranle [d'une fenêtre, d'une porte] → **Kader 1** || **cadre** [bordure ornementale] → **Kader 2** || **cadre** [d'un deux-roues] → **Kader 3** || **cadre** [décor, entourage] → **Kader 4** || **cadre**, chambranle [d'une fenêtre, d'une porte] → **Rumm 1** || **cadre** [bordure ornementale] → **Rumm 2** || **cadre** (de travail statutaire) → **Kader 7** || **cadre** (pour)photo → **Fotosrumm** || **cadrer** [disposer sur une image] → **kadréieren 1** || **cadrer** [un tir] → **kadréieren 2** || **cadreur** → **Kameramann** || **cadreuse** → **Kamerafra** || **caduc**, délabré → **baufällig** || **caduc**, dépassé, superflu → **hifällig** || ... ça, ... cela → **der-** || **cafarder** → **klapen** || **cafardeur**, rapporteur → **Klapert** || **cafardeuse**, rapporteuse → **Klap** || **cafard** [lassitude, tristesse] → **Flemm** || **cafard**, blatte → **Kakerlack** || **cafard** [lassitude, tristesse] → **Midderchen** || **café de village** → **Duerfcafé** || **café**, **café express** [boisson] → **Espresso 1** || **café** [débit de boissons] → **Café** || **café** [plante] → **Kaffi 1** || **café** [graines] → **Kaffi 2** || **café** [poudre] → **Kaffi 3** || **café** [boisson] → **Kaffi 4** || **café**, bar → **Lokal 2** || **café**, bistro → **Wirtschaft** || (tasse de) **café** → **Kaffi 5** || **café-filtre** → **Filterkaffi** || **caféine** → **Koffein** || **caféteria** → **Cafeteria** || **café-théâtre** [art satirique] → **Cabaret 2** || **cafetière électrique** → **Kaff-**

ismaschinn || bouilloire, **cafetière** [en métal] → **Biz** || **cafetière** [en métal] → **Kaffisbiz** || **cafetière** [en porcelaine] → **Kaffiskrou** || patron (de café), **cafetier** → **Wiert** || **cafouiller**, marcher mal → **happeren 2** || **caftage** [auprès des enseignants, des parents] → **Geklaaps 1** || **cafter** → **quatschen 2** || **cage d'escalier** → **Trapenhau** || **cage** [à animaux] → **Käfig** || puits, **cage**, gaine [espace vertical] → **Schacht** || **cage** [à oiseaux] → **Vullekäfig** → **Vullekuerf** || **cageot**, clayette → **Cageot 2** || **cagibi** [pièce exiguë] → **Kabaischen** || **cagnotte** [réserve d'argent] → **Mouk 2** || **cagoule**, passe-montagne → **Kagull** || **cahier** → **Heft** || **cahatement** [d'un véhicule] → **Geklunschs 2** || **cahoter**, ballotter → **stuckelen 1** || **cahoter**, bringuebaler → **stuckelen 2** || bosselé, **cahoteux** → **holpereg 1** → **knubbeleg** || manitou, **caïd** [chef de bande] → **King** || **caille des blés** → **Wuechtel** || coaguler, **cailler** → **gerënnen** → **klompen 2** || coaguler [sang] **cailler** [produit laitier] se solidifier [graisse] → **liwweren** || **caillot** (de sang) → **Bluttgerinnsel** → **Caillet** || (gros) **caillou arrondi**, galet → **Wak 1** || rocailleux, **caillouteux** → **stengeg** || **cailloux** → **Kisel** || **caisse de cinéma** → **Kinoskeess** || **caisse de l'association** → **Veräinskeess** || **caisse de maladie**, caisse de santé, sécurité sociale → **Krankekeess** || **caisse de retraite** → **Pensiounskeess** || caisse de maladie, **caisse de santé**, sécurité sociale → **Krankekeess** || **caisse de vin** → **Wäikëscht** || **caisse du soir** → **Oweskeess** || **caisse** [à bouteilles] → **Cageot 1** → **Casier 2** || **caisse** [guichet] → **Keess 1** || **caisse** [caisse enregistrée, tiroir-caisse, casset] → **Keess 2** || boîte, carton, **caisse** [de stockage, de transport] → **Këscht 1** || **caisse** [à bouteilles] → **Këscht 3** || **Caisse nationale de santé** → **Gesondtheitskeess** || **caissière** → **Caissière 1** || **caissier** → **Keessjee 1** || **caisson de volet** (roulant) → **Rolluedekëscht** || **cajoler**, câliner → **druddelen 3** || (trop) **cajoler** [(trop) dortoter] → **hudelen 1** → **tëlteren 2** || tendre, délicat, **cajoleur** → **zimperlech 1** || calmar, **calamar** → **Kalamar** || seiche, **calamar**, poulpe → **Tëntefësch** || **calamité**, galère → **Louderei** || **calcaire** → **Kallek 1** || **calcium** [élément chimique] → **Calcium** || **calcium** → **Kalzium** || **calculatrice de poche**, calculette → **Täscherechner** || **calculatrice**, machine à calculer → **Rechemaschinn 1** || **calcul biliaire** → **Galesteen** || **calculer** [chiffrer] → **ausrechnen** || **calculer**, évaluer [par un calcul] → **berechnen** || **calculer**, compter [déterminer en calculant, en comptant] → **rechnen 1** || **calculer** [faire des calculs] → **rechnen 5** || faire (également) un calcul, **calculer** (simultanément) [pour contrôler] → **matrechnen 2** || **calculette** → **Rechemaschinn 2** || **calculatrice de poche**, **calculette** → **Täscherechner** || **calcul**, estimation → **Berechnung 1** || **calcul** [intérêt personnel] → **Berechnung 2** → **Calcul** || **calcul** [opération] → **Rechnung 1** || **calcul** [biliaire, rénal] → **Steen 5** || **calcul mental** → **Kapprechnen** || **calcul rénal**, calcul urinaire → **Nieresteen** || **calculs** [opérations de calcul] → **Gerechens** || calcul rénal, **calcul urinaire** → **Nieresteen** || citrouille, potiron, **calebasse** → **Kalbass** → **Kürbis** || **calèche**, carrosse → **Kutsch 2** || voiture attelée, **calèche** → **PäerdsKutsch** || **caleçon**, slip [pour homme] → **Kalzong** || **cale** [d'immobilisation, d'épaisseur] → **Cale** || fort, **calé** [instruit, compétent] → **beschloen** || **calé** [instruit, compétent] → **caléiert** || **calendaire** → **kalendaresch** || **calendrier de l'avent** →

Adventskalenner || **calendrier** [bloc de feuillets, calendrier mural] → **Kalenner 1** || **calendrier** [système chronologique] → **Kalenner 2** || **calendrier**, planning → **Zäitplang** || **calepin**, carnet (de notes) → **Bichelchen 2** → **Calepin 1** → **Notizbuch** || **caler** [immobiliser, mettre d'aplomb] → **caléieren** || se **calfeutrer**, rester (longtemps) assis [sans faire grand-chose] → **hucken** || **calibre** [d'une arme à feu] → **Kaliber 1** || **calibre** [envergure] → **Kaliber 2** || **calice** [coupe] → **Kellech 1** || **calice** → **Kellech 2** || **banderole**, **calicot** → **Transparent** || **californium** [élément chimique] → **Californium** || cajoler, **câliner** → **druddelen 3** || **câliner**, dorloter → **hättschelen** || serrer dans ses bras, **câliner** → **knuddelen** || **câlin**, affectueux → **heemeleg 1** || **carresse**, **câlin** → **Zäertlechkeet 2** || **confiant**, **câlin**, familier → **zoutraulech** || **calligramme** [forme poétique] → **Kalligramm** || **callosité(s)** → **Houf 1** || **apaisant**, **calmant** → **berouegend** || **calmant** → **Berouegungsmëttel** || **calmar**, **calamar** → **Kalamar** || **pacifique**, **paisible**, **calme**, **paisiblement**, **calmement** → **friddlech** || **calme**, **serein**, **calmement**, **avec sérénité** → **geloossen** || **calme**, **sérénité** → **Geloossenheet** || **calme**, **tranquillité** → **Rou 2** || **calme**, **tranquille** [sage, réservé] **calmement**, **tranquillement** → **roueg 2** || **calme**, **tranquille** [placide, posé] **calmement**, **tranquillement** → **roueg 3** || **calme**, **paisible** [reposant, pacifique] **calmement**, **paisiblement** → **roueg 4** || **calme**, **immobile**, **sans bouger** → **roueg 5** || **calme**, **serein**, **calmement**, **avec sérénité** → **geloossen** || **calme**, **paisible** [reposant, pacifique] **calmement**, **paisiblement** → **roueg 4** || **calme**, **tranquille** [sage, réservé] **calmement**, **tranquillement** → **roueg 2** || **calme**, **tranquille** [placide, posé] **calmement**, **tranquillement** → **roueg 3** || **calmer**, **rassurer** → **berouegen 1** || se **calmer** → **berouegen 2** || **calmer** → **calméieren 1** || se **calmer** → **calméieren 2** || **apaiser**, **calmer** [un conflit] → **deeskaléieren** || **cesser**, **arrêter**, se **calmer** → **ginn 9** || s'**apaiser**, se **calmer** → **leeën 9** || **calmer**, **amadouer** → **zëssen** || **Calmus** → **Kaalmes** || **Calmus-Moulin** → **Kaalmesser Millen** || **calomnier**, **jaser sur** → **schleefen 5** || **calorie** [valeur nutritive] → **Kalorie 1** || **calorie** [unité de mesure] → **Kalorie 2** || **calquer** [un dessin] → **fuschen 1** || **galère**, **calvaire** → **Kujenad** || **calvaire**, **martyre** → **Leidenswee** || **martyre**, **calvaire** → **Martyrium** || **calvaire** [croix] → **Weekräiz** || **tête chauve**, **calvitie** → **Glatz** || **calvitie**, **tête chauve** → **Plakkapp 1** || **camarade d'école** [lécolière, lycéenne] → **Schoukomerodin** || **camarade de classe** → **Klassekomerod** || **camarade de classe** [lécolière, lycéenne] → **Klassekomerodin** || **camarade de classe**, **condisciple** → **Matschüler** || **camarade de classe**, **condisciple** [lécolière, lycéenne] → **Matschülerin** || **camarade**, **ami** → **Kolleeg 1** || **camarade**, **amie** → **Kolleegin 1** || **camarade**, **compagnon** → **Komerod 1** || **camarade** [d'un parti de gauche] → **Komerod 2** || **camarade** [amie] → **Komerodin 1** || **camarade** [militante de gauche] → **Komerodin 2** || **camarade** (d'école) → **Schoukomerod** || **camaraderie** → **Komerodschaft** || **Cambodge** → **Cambodge** → **Kambodja** || **cambodgien** → **kambodjanesch** || **Cambodgien** → **Kambodjaner** || **Cambodgienne** → **Kambodjanerin** || **canariolage** → **Abroch 1** || **canabrioleur** → **Abriecher** || **canabrioleuse** → **Abriecherin** || **droguée**, **camée** → **Fixerin** || **came**, **dope** [drogue] → **Stoff 2** || **drogué**,

camé → **Fixer** || **camelote** [chose de piètre qualité] → **Kacka 2** || **camelote** [marchandises de piètre qualité] → **Kamelott** || **camelote** [marchandise de piètre qualité] → **Kreemchen 2** → **Krom 2** || **camelote**, **saloperie(s)** → **Rebbi 1** || **camelote**, **merde** [chose(s) sans valeur] → **Schrott 2** || **bazar**, **objets sans valeur**, **camelote** → **Wouscht 1** || **caméra** → **Kamera** || **Camerounaise** → **Kamerunerin** || **camerounais** → **kamerunesch** || **Camerounais** → **Kameruner** || **Cameroun** → **Kamerun** || **camion de déménagement** → **Plënnerton** || **camion de salage** → **Streecamion** || **camion** [poids lourd] → **Camion** || **camion frigorifique** → **Killwon** || **camion malaxeur**, **bétonnière portée** → **Bëtonneuse 2** || **camionnette**, **fourgonnette** → **Camionnette** || **camionnette**, **fourgonnette** [de livraison] → **Liwwerwon** || **chauffeur de camion**, (chauffeur) **routier**, **camionneur** → **Camionschauffer** || **chauffeuse de camion**, **chauffeuse routière**, **camionneuse** → **Camionschauffesch** || **camomille** [plante] → **Kaméleblumm** → **Kamill** || (infusion de) **camomille** [boisson] → **Kamillentéi 1** || (infusion de) **camomille** [tasse] → **Kamillentéi 2** || **camouflage** [action de camoufler] → **Camouflage** || **camouflage** [action de (se) camoufler] → **Tarnung 1** || **camouflage** [dispositif] → **Tarnung 2** || **camoufler** → **camoufléieren** → **tarnen** || **campagnard**, **rustique** → **rustikal 1** || **campagne contre le sida** → **Aidskampagne** || **campagne de désinformation** → **Desinformatiionskampagne** || **campagne de prévention** → **Preventiionskampagne** || **campagne de protestation** → **Protestaktioun** || **campagne de rappel** [d'un produit] → **Réckruffaktioun** || **campagne de sensibilisation** → **Sensibiliséierungskampagne** || **campagne de vaccination** → **Impfcampagne** || **campagne électorale** → **Walcampagne** || **campagne** [action de sensibilisation] → **Campagne** || **campagne** [paysage] → **Flouer** || **campagne**, **champs** → **Gewan** || **campagnol agreste** → **Kleng Wullmaus** || **campagnol des champs** → **Feldmaus** || **campagnol roussâtre** → **Rout Bëschmaus** || **campagnol souterrain** → **Klengouerwullmaus** || **campagnol terrestre** → **Wullmaus** || **camp de concentration** → **Kazett** → **Konzentrationslager** || **camp de réfugiés** → **Flüchtlinglager** || **camp**, **campement** → **Lager 3** || **camper**, **faire du camping** → **campéieren** → **campen** || **camper** [sous la tente] → **zelten** || **capeur** → **Camper 1** || **capeurs** → **Campingsleit** || **capeuse** → **Camperin** || **camp** [famille idéologique, lobby] → **Camp 2** || **camp**, **campement** → **Lager 3** || **camp** [famille idéologique] → **Lager 4** || **camping-car** → **Camper 2** → **Campingcar** || **camping** [terrain de camping] → **Camping** || **camp scout** → **Camp 1** → **Scoutscamp** || **campus**, **enceinte scolaire** → **Campus** || **Canach** → **Kanech** || **Canada** → **Kanada** || **canadair**, **avion bombardier (d'eau)** → **Läschfliger** || **canadien** → **kanadesch** || **Canadien** → **Kanadier** || **Canadienne** → **Kanadierin** || **canaille**, **crapule** → **Lompekréimer 2** → **Lompekréimesch 2** || **canal carpien** → **Canal carpien** || **canal** [voie d'eau] → **Kanal 1** || **canal** [bande de fréquence] → **Kanal 3** || **canal** (d'égout) → **Kanal 2** || **canalisation** [d'un cours d'eau] → **Kanalisiatioun 2** || **Kanalisiéierung** || **canaliser** [rendre navigable] → **kanalisiéieren** || **canapé** [sofa] → **Kannapee 1** || **canapé** [tranche de pain garnie] → **Kannapee 2** || **canapé**, **divan** → **Kusch 3** || **canapé** [(petite) tranche de pain garnie] → **Schnittchen** || **ca-**

nard carolin → **Brautint** || canard chipeau → **Schnaderint** || canard colvert → **Stackint** → **Wëll Int** || canard → **Int** || canard mandarin → **Mandarinint** || canard pilet → **Spiissint** || canard siffleur → **Päifint** || canard souchet → **Läffelint** || canari [oiseau] → **Karnarievillchen** || **Canberra** → **Canberra** || **cancanement**, coin-coin → **Gequaaks 2** || coin-coin, **cancanement** → **Geschnadders 1** || **cancaner**, faire des commérages → **klaatschen 2** || **cancaner** [canard] → **quaken 2** || **cancaner**, crier [oiseaux] → **schnaderen 1** || papoter, **cancaner**, faire des commérages → **traatschen** || **cancanier**, médisant → **traatscheg** || cancer du poulmon, **cancer bronchique** → **Longekriibs** || cancer de la peau, **cancer cutané** → **Hautkriibs** || **cancer de l'estomac**, cancer gastrique → **Mokriibs** || **cancer de l'intestin** → **Daarmkriibs** || **cancer de l'oesophage** → **Speiserörenkriibs** || **cancer de l'ovaire** → **Eeërstack-Kriibs** || **cancer de la peau**, cancer cutané → **Hautkriibs** || **cancer de la prostate** → **Prostatt-Kriibs** || **cancer de la vessie** → **Blösekiibs** || **cancer des os**, cancer osseux → **Knachekriibs** || **cancer du col de l'utérus** → **Gebärmutterhalskriibs** || **cancer du foie** → **Liewerkriibs** || **cancer du larynx** → **Keelkappkriibs** || **cancer du pancréas** → **Bauchspeichel-drüsekriibs** || **Pankreaskriibs** || **cancer du poulmon**, cancer bronchique → **Longekriibs** || **cancer du rein** → **Nierekriibs** || **cancer du sein** → **Broschkriibs** || **cancer du testicule** → **Hodekriibs** || **cancer** [maladie] → **Kriibs 3** || **Cancer** [signe astrologique] → **Kriibs 2** || cancer de l'estomac, **cancer gastrique** → **Mokriibs** || **cancérologie** → **Kriibsfuerschung** || **cancérologie**, oncologie [spécialité médicale] → **Onkologie 1** || **cancérologue**, oncologue → **Onkolog** || **cancérologue**, oncologue [femme] → **Onkologin** || cancer des os, **cancer osseux** → **Knachekriibs** || **cancoillotte** → **Kachkéis** || **candélabre** → **Kandelaber** || innocence, **candeur** → **Onschold 2** || **candidat à la présidence** → **Presidentschaftskandidat** || **candidat concurrent**, challenger → **Géigekandidat** || **candidate à la présidence** → **Presidentschaftskandidatin** || **candidate concurrente**, challengeuse → **Géigekandidatin** || **candidate** → **Kandidatin** || **candidat** → **Kandidat** || **candidature** [démarche] → **Kandidatur 1** || **candidature**, demande (d'emploi) [document] → **Kandidatur 2** || innocent, **candide** → **onschëlleg 3** || dévoué, **candide** → **trei 2** || boîte de conserve, **canette** → **Béchs 1** || **caniche** → **Puddel 1** || **canicule** → **Canicule** || (forte) chaleur, **canicule** → **Hëtzt 1** || **canicule** → **Hëtztwell** || **canif**, couteau de poche → **Täschemesser** || **canine** → **Eckzant** || **caniveau** → **Kullang 1** → **Revers 4** || **cannabis** [plante] → **Cannabis 1** || **cannabis** [substance] → **Cannabis 2** || **canne à pêche** → **Aangel 1** || bâton [appui] **canne** → **Bengel 2** || **canne** (de randonnée) → **Reesbengel** || **cannelle** → **Kanéil** || **cannelloni** → **Cannelloni** || **canoë** → **Kanu** || **canoë**, kayak → **Paddelboot** || **canon** [pièce musicale, chanson] → **Kanon** || **canon** [pièce d'artillerie] → **Kanoun** || **canon** [d'un fusil] → **Laf 3** || nana bien roulée, **canon** → **taff** [taff Moss] || **canoniser** → **hellegsprieche** || **cantine** → **Kantin** || **cantine scolaire** → **Schoulkantin** || **canton** [division territoriale] → **Kanton** || quartiers [logement provisoire] **cantonement** → **Quartéier** || **cantonnière** [ouvrière] → **Cantonnière** || **cantonnier** → **Cantonnier** || **caoutchouc** [substance] → **Gummi 1** || **caoutchouc**

mousse → **Schaumgummi** || **capable de s'adapter** → **upassungsfäeg** || **capable de travailler en équipe** → **teamfäeg** || **capable** [compétent] → **fäeg 3** → **kapabel 2** || **capacité** [quantité, volume] → **Capaciteit 1** || **capacité** [aptitude, potentiel] → **Capaciteit 2** || **capacité**, faculté, aptitude → **Fäegkeet** || **cape de pluie** → **Pellerin** || **Capellen** → **Capellen** || **Cap** → **Cap** || **capitaine** [militaire de carrière] → **Kapitän 1** || **capitaine**, commandant (de bord) → **Kapitän 2** || **capitaine** [d'une équipe sportive] → **Kapitän 3** || **capitale** [ville] → **Hauptstad** || **capital** [biens, fortune] → **Kapital** || **capital** [très important] → **kapital** || **capitalisme** → **Kapitalismus** || **capitaliste** [partisan du capitalisme] → **Kapitalist 1** || **capitaliste** [richard] → **Kapitalist 2** || **capitaliste** → **kapitalistes** || **capitaliste** [partisane du capitalisme] → **Kapitalistin 1** || **capitaliste** [richarde] → **Kapitalistin 2** || **capiton**, rembourrage → **Polster** || **capitonner** → **auspolsteren** || **capitonner**, rembourrer → **polsteren** || **capitulation** → **Kapitulatioun** || **capituler** [face à l'ennemi] → **kapituléieren 1** || **capituler** [céder] → **kapituléieren 2** || **caporale** → **Kaperolin** || **caporal** → **Kaperol** || **capote** [préservatif] → **Gummi 3** → **Kapöttchen** || **capot** [d'un véhicule] → **Capot** || **câpre** → **Kaper** || **caprice** [comportement] → **Caprice** || humeur, **caprice** → **Naup 1** || humeur, **caprice**, lubie → **Staut 1** || **capricieux**, lunatique → **launesch** → **stauteg** || **Capricorne** [signe astrologique] → **Steebock 2** || **capsule** [d'une bouteille] → **Kapsel 1** || **capsule** [cachet] → **Kapsel 2** || **capsule** [spatiale] → **Kapsel 3** || **capter** [des ondes] → **empfänken 2** || **capter** [une source] → **faassen 2** || recevoir, **capter** [par les ondes] → **kréien 10** || détecteur, **capteur** → **Sensor** || prisonnier de guerre, **captif** → **Krichsgefaangenen** || **captivant**, plein de suspense, de façon captivante → **spannend** || prisonnier de guerre, **captive** → **Krichsgefaangen** || **captiver** → **paken 4** || **captivité** → **Gefaangenschaft** || attraper, prendre, **capturer** [une personne, un animal] → **fänken** || fixer [par écrit] **capturer** [en image] → **festhalen 3** || tirer sans permis, **capturer sans permis** [un animal] → **braconéieren 2** || capuchon, **capuche** → **Kaputz** || **capuchon**, capuche → **Kaputz** || **capuchon** [d'un stylo, d'un tube] → **Képpchen 3** || **cap-verdien** → **kapverdianesch** || **Cap-Verdien** → **Kapverdianer** || **Cap-Verdienne** → **Kapverdianerin** || **Cap-Vert** → **Cap Vert** || **Kapverden** || **caquetage**, bavardage incessant → **Gequaaks 3** || **caquetage**, jacassement [bavardage bruyant] → **Geschnadders 2** || **caqueter**, glousser → **gackeren** || **Caracas** → **Caracas** || (caractère) tragique, caractère dramatique → **Tragik** || caractère éphémère → **Vergänglichkeet** || caractère [personnalité] → **Charakter 1** || caractère [fermeté de caractère] → **Charakter 2** || nature, tempérament, caractère → **Gemitt** || caractère [signe, symbole] → **Schrëftzeechen** || signe, caractère [tapé au clavier] → **Utschlag 2** || métacaractère, **caractère générique** → **Jokerzeechen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || caractère repoussant, grossièreté → **Ruckelzegkeet 1** || définir, caractériser → **ausmaachen 8** || caractériser [déterminer] → **auszeechnen 1** || caractériser [être caractéristique de] → **charakteriséieren 1** || se caractériser → **charakteriséieren 2** || caractéristique → **charakteristes** → **Charakteristik** || qualité, propriété, caractéristique → **Eegenschaft** || caractéristique, signe

distinctif → **Markenzeichen** || caractéristique [physique, de caractère] → **Zuch 4** || carafe [contenant] → **Karaff 1** || carafe [contenu] → **Karaff 2** || **caramel** [sucre caramélisé] → **Karamell** || se caraméliser → **karamelliséieren** || **carapace** [d'un animal] → **Panzer 1** || coquille, coque, **carapace** → **Schuel 1** || **carat** → **Karat** || **caravane** [convoi dans le désert] → **Karawann 1** || **caravane** [roulotte] → **Karawann 2** || **caravane** [véhicule] → **Rulott** || **carbone** [élément chimique] → **Kuelestoff** || **carburant** → **Spirit** || **carburer**, aller bon train [progresser rapidement] → **botteren 2** || **carcinome bronchique** → **Bronchialkarzinom** || **carcinome** → **Karzinom** || **cardamome** → **Kardamom** || **cardiaque** [malade du cœur] → **häerzkrank** || **Cardiff** → **Cardiff** || **cardinal** → **Kardinol** || **cardiologie** [spécialité médicale] → **Kardiologie 1** || **cardiologue** → **Häerzdochter** || **cardiologue** [femme] → **Häerzdoktesch** || **cardiologue** → **Kardiolog** || **cardiologue** [femme] → **Kardiologin** || **cardiovasculaire** → **kardiovaskulär** || **carême** → **Faaschtenzäit** || **carence en fer** → **Eisemangel** || **caresse**, câlin → **Zäertlechkeet 2** || **caresser** → **heemelen** → **stréilen 2** || **bus**, **car** → **Bus** || en effet, **car** → **nämlech 1** || autocar, **car** → **Reesbus** || parce que, **car** → **well** || chargement, **cargaison** → **Fracht** || **cargo** → **Frachtschëff** || **caricature** → **Karikatur** || **caricaturiste** → **Karikaturist** || **caricaturiste** [femme] → **Karikaturistin** || **carie** (dentaire) → **Karies** || **carillon** [d'une église] → **Klackespill 1** || **carillon** [métallophone] → **Klackespill 2** || sonner, **carillonner** → **bimmelen 1** || **caritatif** → **karitativ** || **Carlshof** → **Karelshaff** || massacre, **carnage** → **Masaker** || **carnaval** → **Fuesent 1** || **carton d'adresse** → **Adressebichelchen** || **carton d'adresses** → **Adressebuch** || **carton de vaccination** → **Impfpass** || **carton** [de tickets, de timbres] → **Carnet 2** || calepin, **carton** (de notes) → **Bichelchen 2** → **Calepin 1** || **carton** (de notes) → **Carnet 1** || calepin, **carton** (de notes) → **Notizbuch** || **carotène** → **Karotin** || **carotte** → **Muert** → **Wuerzel 3** || **carotter** à, **soutirer** à → **ofknäppen** || **carpe** [animal] → **Kaarp 1** || **carpe** [aliment] → **Kaarp 2** || **carquois** [étui à flèches] → **Kächer** || **case**, **carreau** → **Haischen 2** || **carreau** [figure géométrique] → **Karo** || **carreau** [de carrelage] → **Plättchen** || **carreau** [vitre] → **Raut 2** || **carreau** [couleur au jeu de cartes] → **Rauten 1** || **carreau** [carte à jouer] → **Rauten 2** || **carré** [quadrilatère] → **Quadrat 1** || **carré** [en forme de carré] → **quadratesch** || quadrilatère, rectangle, **carré** → **Véiereck** || quadrilatéral, rectangulaire, **carré** → **véiereckeg** || **carrefour** [croisement routier] → **Kräzung 1** || **carrefour giratoire**, **rond-point** → **Rondel 3** → **Rond-point** || **carreleur** → **Plätterchersleeër** || **carreleuse** → **Plätterchersleeërin** || **carrément** [complètement, totalement] → **glat 1** || **carrément** [sans hésiter] → **poullricht 4** || vrai, véritable [qui mérite son nom] **carrément** → **reegelrecht** || sans détour, ouvertement, **carrément** → **riichteraus** || sablière, **carrière de sable** → **Sandkaul 1** || **carrière** [terrain d'extraction] → **Broch 5** || **carrière** [progression professionnelle] → **Karriär 1** || **carrière** [site d'extraction] → **Karriär 2** → **Steebroch** → **Steekaul** || **carrossable** → **befuerbar** || calèche, **carrosse** → **Kutsch 2** || **carrosserie** [d'un véhicule] → **Karosserie 1** || **carrossière**, tôlière en voitures → **Carrossière** || **carrossier** [tôlier] → **Carrossier** || bus scolaire, **car scolaire** → **Schoulbus**

|| **cartable** [d'écolier] → **Schoulsak** || **carte à jouer** → **Spillkaart** || **carte bancaire** → **Bankkaart** || **carte blanche** [liberté d'action] → **Carte blanche 1** || **carte blanche** [émission, article] → **Carte blanche 2** || **carte d'affiliation** [ancienne autorisation d'établissement d'une entreprise artisanale au Luxembourg] → **Meeschterkaart** || **carte d'anniversaire** → **Geburtsdagskaart** || **carte d'identité** → **Carte d'identité** → **Identitéitskaart** || **carte de crédit** → **Kreditkaart** || **carte de fidélité** → **Clientskaart** || **carte de membre** → **Memberskaart** || **carte** (de vœux) **de Nouvel An** → **Neijoerschkaart** || **carte de sécurité sociale** → **Krankekeeskäertchen** → **Krankekeesskäertchen** → **Sécurité-sociales-Käertchen** || **carte de visite** → **Kaart 9** → **Visittekaart** || **carte** [postale] → **Kaart 2** || **carte** [à jouer] → **Kaart 3** || **carte** [géographique, routière] → **Kaart 4** || **carte** [menu] → **Kaart 5** || **carte** [bancaire, de crédit] → **Kaart 6** || **carte** [de réduction, d'abonnement] → **Kaart 7** || **carte** [géographique] → **Landkaart** || **carte** (d'accès) → **Kaart 8** || **carte** (de menu), (carte de) menu → **Menüskaart** || **carte** (postale) → **Postkaart** || **carte grise** → **Kaart 10** [Gro Kaart] || **cartel** [consortium] → **Kartell** || **cartilage articulaire** → **Gelenkknorpel** || **cartilage** → **Knorpel** || **cartilage** [dans un produit de charcuterie] → **Krippchen 2** → **Krupp 2** → **Kruppschank** || **carton de déménagement** → **Plënnerkëscht** || **carton** [papier grossier] → **Kartrong 1** || **carton** [boîte] → **Kartrong 2** || boîte, **carton**, caisse [de stockage, de transport] → **Këscht 1** || **carton jaune**, **carton rouge** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **carton jaune**, **carton rouge** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **cartouche** [d'un projectile] → **Kartusch 1** || **cartouche** [recharge d'encre] → **Kartusch 2** || **cartouche** [d'un projectile] → **Patroun 1** || **cartouche** [recharge d'encre] → **Patroun 2** || **cartouche** [de cigarettes] → **Staang 4** || **carvi**, **cumin des prés** → **Kümmel** || **casanier** → **haislech** || blouse large, chasuble, **casaque** → **Kaseweck** || urgence, **cas d'urgence** → **Noutfall** || **cas de figure**, situation-type → **Zenario 2** || **case** [limprimée] → **Case 2** || zone [d'un terrain de jeu] **case** [d'un plateau de jeu] → **Feld 2** || **case**, **carreau** → **Haischen 2** || **casemate** → **Kasematt** || **caser** [dans un emploi] → **ënnerbréngen 2** || mettre, ranger, **caser** → **hindoen** || **caserne** → **Kasär** || **cas** [situation, circonstance, affaire] → **Fall 1** || **cas** [d'une personne] → **Fall 2** || **cas** [grammatical] → **Fall 7** → **Kasus** || **cash**, en espèces → **cash** || **cash**, (argent) liquide → **Cash** || **cas idéal**, meilleur des cas → **Idealfall** || **casier** [pour courrier et affaires personnelles] → **Case 1** → **Fach 1** || **casier judiciaire** → **Casier 1** || **cas index** [patient] → **Indexpatient** || **cas index** [patient] → **Indexpatientin** || **casino** [de jeux] → **Casino 1** || **casino** [bâtiment] → **Casino 3** || **cas unique**, **cas isolé** → **Eenzelfall** || **cas limite** → **Grenzfall** || **cas litigieux** → **Sträitfall** || **casque** [sèche-cheveux] → **Hauf 2** || **casque** → **Helm** || **casque** [de protection] → **Kask 1** || **casque** [écouteurs] → **Kask 2** || **casque** [séchoir à cheveux] → **Kask 3** || **casque** [écouteurs] → **Kopfhörer** || **casque micro** → **Headset** || cracher, **casquer** [payer] → **blechen 2** || **casquette** → **Kap 1** || **cassant**, friable → **sprock** || **fonceur**, **casse-cou** → **Droggänger** || en panne, **cassé** → **defekt** || **cassé** [endommagé, défectueux] **détruit** → **futti 1** || **cassé** [endommagé, défectueux] → **kapott 1** || fichu, foutu, **cassé** [endommagé, hors d'usage]

→ **vreckt 1** || **cassenoix moucheté** → **Nëssknacker** || **casse-pied** → **Leitsgeheier** → **Nervese** → **Plogeescht** || **casser en deux** → **duerchbriechen** || **casser**, briser [par le jet d'un projectile] → **ageheien 2** → **aschéissen 1** || fracasser, **casser** → **aschloen 2** || **casser** [extraire par un coup] → **ausschloen 1** || **casser**, briser [par le jet d'un projectile] → **awerfen 2** || **casser**, briser → **briechen 1** || **casser** [se briser] → **briechen 8** || **casser** [voix] → **briechen 9** || **casser**, abîmer [en pliant] → **ëmknécken** || se rompre, se **casser** → **futti-fuieren 1** → **futtigoen 1** || **casser**, endommager → **futti maachen 1** || se rompre, se **casser** → **kapottfuieren 1** || tomber en panne, **casser** → **kapottgoen 1** || **casser**, annuler [un jugement] → **kasséieren** || **casser**, forcer [pour ouvrir] → **knacken 1** || se **casser**, se briser → **ofbriechen 3** || se tirer, se **casser** → **ofsetzen 7** || ouvrir [par un coup] **casser** → **opschloen 1** || se barer, se **casser**, déguerpir → **ugoen 11** → **undrécken** || **casser**, bousiller → **vreckt maachen** || fracasser, **casser**, bousiller → **vreckt schloen** || **casser** [en petits morceaux] → **zerbréckelen 1** || (réussir à) **casser** → **kapottkréien** || se **casser la tête** → **zerbriechen 2** [sech de Kapp zerbriechen] || agacer, **casser les pieds** à → **nerven** || **casserole en cuivre** → **Kofferdéppen** || **casserole** → **Kasseroll** || se **casser quelque chose**, se fracturer quelque chose → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **cassette** [coffret] → **Kassett 1** || **cassette** [audio, vidéo] → **Kassett 2** || vidéocassette, **cassette vidéo** → **Videoskassett** || **casqueur**, bagarreur [personne agressive] chauffard → **Raudi** || **cassis** [fruits] → **Cassis 1** || **cassis** [liqueur] → **Cassis 2** || (baie de) **cassis** → **Kréischel 4** [Schwarz Kréischel] || **cassoulet** → **Cassoulet** || corne, **cas sure** [endroit endommagé, plié] → **Knécks 1** || **cas suspect** → **Verdachtsfall** || **castagnette** → **Kastagnett** || audition, **casting** → **Auditioun 1** || **castor canadien** → **Kanadesche Biber** || castor, **castor d'Eurasie** → **Biber** || **castor**, castor d'Eurasie → **Biber** || **castrer** → **kastréieren** || **Castries** → **Castries** || assez, stop, **ça suffit**, c'est marre → **dajee 2** → **nujee 2** || **cas unique**, cas isolé → **Eenzelfall** || **catombe** → **Katakomb** || **catalogue d'éditeur** → **Verlagskatalog** || **catalogue** → **Katalog** || **catalogue** [offre de produits] → **Programm 9** || **cataloguer** → **katologiséieren** || **cataphote**, réflecteur → **Kazena** || **catapulte** → **Katapult** || **catapulte** [projeter au loin] → **katapultéieren** || **cataracte** [maladie] → **Katarakt** → **Star 2** [groe Star] || **catastrophe** → **Katastroph** || **catastrophe naturelle** → **Naturkatastroph** || **catastrophe nucléaire** → **Atomkatastroph** || désastreux, **catastrophique** → **desastréis** || **catastrophique**, très mal → **katastrophal** || **catéchisme** [livre d'instruction] → **Katchessem** || **catéchiste** → **Katecheet** || (dame) **catéchiste** → **Katecheetin** || **catégorie** [type] → **Kategorie** || classe, **catégorie** → **Klass 3** || **catégorie** [domaine] → **Rubrik 2** || **catégorique** [absolu] **catégoriquement** → **kategoresch** || **catégorique** [absolu] **catégoriquement** → **kategoresch** || classer, **catégoriser** → **astufen** || classer (parmi), **catégoriser** → **zouuerdnen** || **cathédrale** → **Doum** → **Kathedral** || sonde cardiaque, **cathéter cardiaque** → **Häerzkatheeter** || **cathéter** → **Katheeter** || **catholicisme** → **Katholizismus** || **catholique** → **Katholik** → **kathoulesch** || (femme) **catholique** → **Katholickin** || **Cattenom** → **Kättenewen** || **cauchemar** → **Albdram**

→ **Cauchemar** || **cauchemar** [pendant le sommeil] → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || de causalité, **causal** → **kausal** || loquace, **causant** → **gespréicheg** || **cause de la mort** → **Doudesursaach** || **cause**, prétexte → **Ausléiser 2** || **cause** [raison] → **Ur-saach 1** || but, fin, objectif, **cause** [intention] → **Zweck** || **cause principale** → **Hauptursaach** || **causer du tort** à → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || **causer** [des ennuis] → **abrocken** || susciter, **causer** → **suergen 4** [suerge fir] || **causer**, provoquer → **verursaachen** || **causette** → **Kosettchen** || agressif, blessant, mordant, **caustique** [narquois] → **bésseg 2** || acéré, **caustique**, mordant → **spatz 3** || brûler, **cautériser** → **ewechbrennen** || **caution** → **Kautioun** || cavalcade, défilé de carnaval → **Kavalkad** || **cavalière** [personne qui monte à cheval] → **Reiderin** || **cavalier** [accompagnateur de cérémonie, partenaire de danse] → **Cavalier** || **cavalier** [pièce d'échecs] → **Päerd 3** || **cavalier** [personne qui monte à cheval] → **Reider** || **caveau de famille**, tombe familiale → **Familljegrav** || **caveau** [tombeau] → **Caveau** || **cave à vin** → **Wäikeller** || **cave** [local souterrain] → **Keller** || **caverne**, grotte → **Hiel** → **Hielecht 1** || **cave viticole** → **Kellerei** || **caviar** → **Kaviar** || creux, **cavité** → **Huelraum** || **CD** → **CD** || celui-ci, **ce ...-ci**, **ce** → **dësem 1** || celui-ci, celle-ci, **ce ...-ci**, cette ...-ci, ceci → **dësem 2** || celui-ci, **ce ...-ci**, **ce** → **dësen 1 2** → **dëses 1** || celui-ci, celle-ci, **ce ...-ci**, cette ...-ci, ceci → **dëses 2** → **dëst 1 2** || **ce ...-là**, celui-là, celui → **däers 1** || **ce ...-là**, cette ...-là, cela, **ce** → **däers 2** → **dat 1 2** || celui-là, **ce ...-là**, celui → **deem 1** || celui-là, celle-là, **ce ...-là**, cette ...-là, cela, **ce** → **deem 2** || celui-là, **ce ...-là**, celui → **deem 1 2** || celui-ci, celle-ci, **ce ...-ci**, cette ...-ci, ceci → **dësem 2** → **dëses 2** → **dëst 1 2** || ... ceci → **hei-** || **ceci** → **hei 1** [dat heil] → **heiten 1** [dat heiten] || donner, **céder** à **contrecœur** [de l'argent, des informations] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || laisser à, **céder** à, mettre à la disposition de → **iwwerloossen 1** || léguer à, laisser à, **céder** à → **vermaachen 1** || **céder** à très bas prix → **nogeheien 2** → **nowerfen 2** || **céder** [se soumettre] → **bäiginn 3** [kleng bäiginn] || remettre, **céder** → **erausginn 5** || **céder**, donner [pour de bon] → **ewechginn 1** || se séparer de, **céder**, donner → **hierginn 1** || **céder** [s'écrouler, se rompre] → **noginn 2** || **céder** [capituler, faire des concessions] → **noginn 3** || **céder**, se démettre de → **ofginn 5** || **céder** [vendre] → **ofstoussen 3** || **céder**, craquer [succomber] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || **céder** [vendre] → **veräusseren** || **céder** (à) [laisser (à), confier (à)] → **oftrieden 2** [oftrieden (un)] || **ce ...-là**, cette ...-là, cela, **ce** → **däers 2** → **dat 1 2** || celui, celle, **ce**, cette → **datjéinegt 1 2** || celui, **ce** → **deejéinegen 1 2** || celui-là, celle-là, **ce ...-là**, cette ...-là, cela, **ce** → **deem 2** || celui, **ce** → **deemjéinegen 1** || celui, celle, **ce**, cette → **deemjéinegen 2** || celui-ci, **ce ...-ci**, **ce** → **dësem 1** → **dësen 1 2** → **dëses 1** || **ceinture de sécurité** → **Sécherheetsgurt** || **ceinture** [accessoire vestimentaire] → **Ceinture 1** || **ceinture** [insigne sportif] → **Ceinture 3** || **ceinture** [accessoire vestimentaire avec boucle] → **Rimm 1** || **ceinture** (de sécurité) → **Ceinture 2** → **Gurt** || **ce ...-là**, cette ...-là, **cela**, **ce** → **däers 2** → **dat 1 2** || celui-là, celle-là, **ce ...-là**, cette ...-là, **cela**, **ce** → **deem 2** || ... ça, ... **cela** → **der-** || ... **cela** → **do-** || **cela** → **do 1** [dat do] → **doten 1** [dat doten] || bien entendu, **cela va de soi** → **wuelgemierkt** →

wuelverstan || célébration, fête → **Feierlechkeet** || important, renommé, **célèbre**, remarquable → **bedeident 2** || **célèbre** → **berüümt** || éminent, **célèbre** → **prominent** || fêter, **célébrer** → **feieren 1** || **célébrer** [une cérémonie religieuse] → **zelebréieren 1** || **célébrer** [une cérémonie solennelle] → **zelebréieren 2** || notables, **célébrités** → **Prominenz** || **céleri** en branches → **Staaengzelleri** || **céleri** → **Zelleri** || **céleri-rave** → **Kappzelleri** || **célibataire** [non marié] → **celibataire 1** || **célibataire** [sans partenaire] → **celibataire 2** || **célibataire** → **Jonggesell** || non marié, **célibataire** → **netbestuet** → **onbestuet** || **célibataire** [personne sans partenaire] → **Single** || **célibataire** [sans partenaire] → **single** || (femme) **célibataire** → **Jonggesellin** || **célibat** [ecclésiastique] → **Zölibat** || **celle-ci**, cette ...-ci, cette → **dës 1 2** || celui-ci, **celle-ci**, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci → **dësem 2** || **celle-ci**, cette ...-ci, cette → **dëser 1 2** || celui-ci, **celle-ci**, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci → **dëses 2** || **dëst 1 2** || **celle**, cette → **därjéineger** || celui, **celle**, ce, cette → **datjéinegt 1 2** → **deemjéinegen 2** || celle-là, cette ...-là, **celle** → **déi 1 2** || **celle**, cette → **déijéinegt 1 2** || **celle-là**, cette ...-là → **där 1 2** || celui-là, **celle-là**, ce ...-là, cette ...-là, cela, ce → **deem 2** || **celle-là**, cette ...-là, celle → **déi 1 2** || ceux-ci, **celles-ci**, ces ...-ci, ces → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || ceux, **celles**, ces → **deenejéinegen** || ceux-là, **celles-là**, ces ...-là, ceux, **celles** → **deenen** → **déi 3 4** || ceux, **celles**, ces → **déijéinegt 3 4** || ceux-là, **celles-là**, ces ...-là → **där 3** || ceux-là, **celles-là**, ces ...-là, ceux, **celles** → **deenen** → **déi 3 4** || **cellier** [annexe à la cuisine] → **Spënnchen** || **cellule de crise** → **Krisestab** || **cellule** [unité biologique] → **Zell 1** || **cellule** [espace] → **Zell 2** || **cellule** [groupe] → **Zell 3** || **cellulite** [peau d'orange] → **Cellulite** || (degré) **Celsius** → **Celsius** [(Grad) Celsius] || celtique, **celte** → **keltesch** → **Keltesch** || **celtique**, **celte** → **keltesch** → **Keltesch** || **celui-ci**, ce ...-ci, ce → **dësem 1** || **celui-ci**, **celle-ci**, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci → **dësem 2** || **celui-ci**, ce ...-ci, ce → **dësen 1 2** → **dëses 1** || **celui-ci**, **celle-ci**, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci → **dëses 2** → **dëst 1 2** || ce ...-là, celui-là, **celui** → **däers 1** || **celui**, **celle**, ce, cette → **datjéinegt 1 2** || **celui**, ce → **deejéinegen 1 2** || celui-là, ce ...-là, **celui** → **deem 1** || **celui**, ce → **deemjéinegen 1** || **celui**, **celle**, ce, cette → **deemjéinegen 2** || celui-là, ce ...-là, **celui** → **deen 1 2** || ce ...-là, **celui-là**, **celui** → **däers 1** || **celui-là**, ce ...-là, **celui** → **deem 1** || **celui-là**, **celle-là**, ce ...-là, cette ...-là, cela, ce → **deem 2** || **celui-là**, ce ...-là, **celui** → **deen 1 2** || **cedre** → **Äschen** || **cendrier** → **Äschebecher** || **cendrier** [de fumeur] → **Äschenteller** || **cenelle** → **Mullebutz** || **cenure** [des publications et des spectacles] → **Zensur 3** || **cenurer** [interdire] → **zenséieren 2** || **centaines** → **Honnerten** || **centenaire** [anniversaire] → **Centenaire** || **centenaire** → **honnertjäreg** || **centenaire** [cérémonie] → **Joerhonnertfeier** || (festivités du) **centenaire** [centième anniversaire] → **Honnertjoerfeier** || **cent** [valeur monétaire] → **Cent 1** || **cent** [pièce de monnaie] → **Cent 2** || **cent** → **honnert** || **cent fois** → **honnertmol** || **centiare** → **Zentiar** || **centième** → **honnertst** || **centilitre** → **Zentiliter** || **centime** [pièce de monnaie] → **Centime 1** || **centime** [valeur monétaire] → **Centime 2** || **centimètre carré** → **Quadratzentimeter** → **Zentimeterkaree** || **centimètre cube** → **Kubikzentimeter** → **Zentimeterkibb** || **centimètre** → **Zentimeter** || **cent**

mille → **honnertdausend** || (à) **cent pour cent** [pur] → **honnertprozenteg 1** || (à) **cent pour cent** [absolu] → **honnertprozenteg 2** || **Centrafricaine** → **Zentralafrikanerin** || **centrafricain** → **zentralafrikanesch** || **Centrafricain** → **Zentralafrikaner** || **centrale**, usine (électrique) → **Kraaftwierk** || **centrale** [opérationnelle] siège [opérationnel] → **Zentral** || **centrale nucléaire** → **Atomkraaftwierk** → **Atomzentral** || **central** [situé au centre] au centre → **zentral 1** || **central** [essentiel, fondamental] → **zentral 2** || **central** [centralisé] de manière centralisée → **zentral 3** || **centraliser**, concentrer → **zentraliséieren** || **centraliste**, de manière centraliste → **zentralistes** || **Centre-Américaine** → **Mëttelamerikanerin** || **Centre-Américain** → **Mëttelamerikaner** || **centre commercial** [entreprise] → **Akafszenter 1** || **centre commercial** [bâtiment] → **Akafszenter 2** || **centre commercial** [entreprise] → **Shoppingzenter 1** || **centre commercial** [bâtiment] → **Shoppingzenter 2** || **centre culturel** → **Kulturzentrum** || **centre d'appels d'urgence** → **Noutruff 2** || **centre d'information du sida**, **centre d'assistance contre le sida** → **Aidsberodung** || **centre d'information du sida**, **centre d'assistance contre le sida** → **Aidsberodung** || **centre d'injection contrôlée** [pour toxicomanes] → **Fixerstuff** || **centre de bronzage** → **Solarium 1** || **centre de conférences** → **Konferenzentrum** || **centre de quarantaine**, **centre de confinement** → **Quarantänstatioun** || **centre de crise** [siège d'une cellule de crise] → **Krisenzenter** || station de test, **centre de dépistage** → **Teststatioun** || club de fitness, **centre de fitness** → **Fitness 1** || **centre de gravité** → **Schwéierpunkt 1** || cœur, **centre de l'attention**, accent → **Fokus 2** || **centre de quarantaine**, **centre de confinement** → **Quarantänstatioun** || **centre de recyclage** → **Recyclingszenter** || **centre de recyclage**, déchetterie → **Tipp 2** || **centre de rééducation** [pour patients] → **Reha 2** || **centre de remise en forme**, club de fitness → **Fitnessstudio** → **Fitnesszenter** || **centre de santé** [pluridisciplinaire], **centre médical** → **Centre médical** || **centre de soins avancés** [au Luxembourg] → **Centre de soins avancés** || **centre de tri** [postal, logistique] → **Triage 1** || **centre de vacances** → **Vakanzenzentrum** || **centre de vaccination** → **Impfzenter** || **centre du village** → **Duerfkär** || **centre équestre** → **Reitschoul 2** → **Reitstall** || cœur, **centre** → **Kär 2** || **centre** [point, endroit situé au milieu] → **Mëttelpunkt** || **centre** [institution] → **Zenter 1** || **centre** [bâtiment] → **Zenter 2** || **centre** [d'une localité, d'une ville] → **Zentrum 1** || **centre** [d'activité, point de convergence] → **Zentrum 2** || hôpital universitaire, **centre hospitalier universitaire** [institution] → **Universitëitsklinick 1** → **Universitëitsspidol 1** || **centre de santé** [pluridisciplinaire], **centre médical** → **Centre médical** || **centrer** [effectuer une passe latérale] → **flanken** || **centrer** [ramener au centre, aligner] → **zentréieren** || **centre-ville** → **Stadkär** → **Stadzentrum** || **centrifuge** → **Zentrifugal** || **centrifugeuse** → **Zentrifug** || **Cents** → **Zens** || raisin, **cépage** → **Drauf 3** || **cépage** → **Drauwenzort** || toutefois, **cependant** → **allerdëngs** || (ped de) vigne, **cep** → **Rief 1** → **Wäirief** || **céramique** [matière] → **Keramik 1** || **céramique** [technique] → **Keramik 2** || **céramique** [produit] → **Keramik 3** || **cerceau** [d'un tonneau] → **Band 4** || **cerceau** [de fixation] → **Reef 1** || **cerceau** [jouet, accessoire] → **Reef 2** || **cercle d'amis**

→ **Frëndeskrees** || **cercle de connaissances** → **Bekanntekrees** || **cercle** [forme géométrique] → **Krees 1** || **cercle** [milieu social] → **Krees 2** || **rond, cercle** [figure circulaire] → **Rondel 1** || **cercle familial** → **Familljekrees** || **cercle polaire** → **Polarkrees** || (faire) tenir ensemble, solidariser, **cercler** → **zesummenhalen 1** || **cercueil** → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || **céréale complète** → **Vollkar** || **céréales, céréales** panifiables → **Fruucht 3** || **céréales** [plantes, grains] → **Kär 5** || **céréales, céréales panifiables** → **Fruucht 3** || **cérémonial** → **Zeremoniell** || **cérémonie commémorative** → **Commemorationsfeier** → **Gedenkfeier** || fête, **cérémonie** → **Feier** || **cérémonie** → **Zeremonie** || **cérémonieux** [solennel] → **zeremoniell** || **cerf, cerf élaphe** → **Hirsch** || **cerfeuil** → **Kierwel** || **cerf, cerf élaphe** → **Hirsch** || **cerf sika** → **Sikahirsch** || **cerf-volant** [objet volant] → **Draach 2** || **cerise** → **Kiischt** || **cerisier** → **Kiischtebam** || **cérium** [élément chimique] → **Cer** || **cerne** [anneau de croissance] → **Joresrank** || **cerner, circonscrire** → **akreesen** || **encercler, cerner** → **ëmstellen** || **cernes** [sous les yeux] → **Reef 5** || **certain** [sûr] **certainement, sûrement** → **gewëss** || **certainement, sans aucun doute** → **bestëmmt 1** → **définitiv 2** || **certainement pas** → **gewass** || **certain, précis** → **bestëmmt 1** || **sûr, certain** [assuré] → **fest 7** || **certain** [sûr] **certainement, sûrement** → **gewëss** || **certain** [indéterminé] → **gewëssen** || **sûr, certain** [assuré] sûrement, inévitablement → **secher 2** || **certain** [d'une certaine ampleur] → **zimmlech** || **quelques rares, certains** [un nombre isolé de] → **eenzel 2** || **certains** [certaines personnes] plus d'un, d'aucuns → **munchereen 1 2** || **quelques rares, certains** [un nombre isolé de] sporadiquement, ça et là → **vereenzelt** || **quelques, un certain nombre de, certain(e)s** → **verschidden 2** || **certes** → **vläicht 3** || **certes, il est vrai que** → **wuel 1** || **certes, il faut dire que** → **zwar 1** || **certificat Covid-Check** → **CovidCheck-Certificat** || (épreuve pour l'obtention du) **certificat d'aptitude professionnelle** → **Geselleprüfung** || **certificat de performance énergétique** [attestation] → **Energiepass 1** || **certificat de performance énergétique** [document] → **Energiepass 2** || **attestation, certificat** → **Attestatioun** → **Bescheinigung** || **certificat** [document] → **Certificat 1** || **certificat** [diplôme] → **Certificat 2** || **attestation de conformité, certification, authentification** → **Beglaubegung** || **certificat médical** → **Attest** || **acquitter, certifier** [un paiement] → **acquittéieren 1** || **certifier, authentifier** → **beglaubegen** || **certifier, attester** → **bescheinegen** → **certifiéieren** || **certitude** → **Gewëssheet** || **cérumen** → **Ouereschmalz** → **Schmalz 2** || **cerveau** → **Gehier** || **saucisses de viande, cervelas** [de viande très finement hachée] → **Lyoner** || **cervelle** [mets] → **Hier** || **ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || **ceux-là, celles-là, ces ...-là** → **där 3** || **ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, celles** → **deenen** → **déi 3 4** || **césarienne** → **Cesarienne** → **Keeserschnëtt** || **ces derniers temps** → **lescht 7** [an der Lescht] || **ceux, celles, ces** → **deenejéinegen** → **déijéineg 3 4** || **ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || **césium** [élément chimique] → **Cäsium** || **Cessange** → **Zéisseng** || **cesser, arrêter, se calmer** → **ginn 9** || **se démettre de, abandonner** [une fonction] **cesser** [une activité] → **nidderleeën 2** || **cesser, s'arrêter** → **ofräissen 2** || **arrêter, cesser** →

ophalen 3 → **ophéieren 1** || **fermer, cesser ses activités** → **zoumaachen 4** || **cessez-le-feu, trêve** → **Wafferou** || **cession** [vente] → **Veräusserung** || **séparation, coupure, césure** [d'un mot] → **Trennung 3** || **césure, coupe** → **Zäsur 2** || **celle-ci, cette ...-ci, cette** → **dës 1 2** || **celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci** → **dësem 2** || **celle-ci, cette ...-ci, cette** → **dëser 1 2** || **celui-ci, celle-ci, ce ...-ci, cette ...-ci, ceci** → **dës 2** → **dëst 1 2** || **ce ...-là, cette ...-là, cela, ce** → **däers 2** || **celle-là, cette ...-là** → **där 1 2** || **ce ...-là, cette ...-là, cela, ce** → **dat 1 2** || **celui-là, celle-là, ce ...-là, cette ...-là, cela, ce** → **deem 2** || **celle-là, cette ...-là, celle** → **déi 1 2** || **celle, cette** → **därjéineg** || **celui, celle, ce, cette** → **datjéineg 1 2** → **deemjéineg 2** || **celle, cette** → **déijéineg 1 2** || **celle-ci, cette ...-ci, cette** → **dës 1 2** → **dëser 1 2** || **cette nuit** → **hënt** || **ceux-ci, celles-ci, ces ...-ci, ces** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || **ceux, celles, ces** → **deenejéineg** || **ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, celles** → **deenen** → **déi 3 4** || **ceux, celles, ces** → **déijéineg 3 4** || **ceux-là, celles-là, ces ...-là** → **där 3** || **ceux-là, celles-là, ces ...-là, ceux, celles** → **deenen** → **déi 3 4** || **C** [lettre] → **C** || **chabot** → **Kauzekapp** || **chacal** → **Schakal** || **chacun, chacune** [individuellement] → **jiddereent 1 2** || **chacun, chacune** [individuellement] → **jiddereeng 1 2** || **chacun, chacune** [individuellement] → **jiddereengem 3** || **chacun, chacune** [individuellement] → **jiddereenger** || **chaque fois, chacun(e)** [considéré individuellement] → **allkéiers 2** → **jeeweils** || **chacun** [toute personne] → **jiddereen 1** || **chacun** [individuellement] → **jiddereen 2** || **chacun** [toute personne] → **jiddereen 3** || **chacun** [individuellement] → **jiddereen 4** || **chacun, chacune** [individuellement] → **jiddereent 1 2** || **chacun** [toute personne] → **jiddereengem 1** || **chacun** [individuellement] → **jiddereengem 2** || **chacun, chacune** [individuellement] → **jiddereengem 3** || **triste, chagriné** → **verdrësslech 1** || **affliger, chagriner** → **ausmaachen 6** || **affliger, chagriner, accabler** → **bedrécken** || **chagriner, faire de la peine** → **déckdoen** → **leeddoen 2** || **blessé, chagriner** → **toufen** || **dépiter, chagriner** → **verdrëissen** || **chagrin, peine** → **Leed 2** || **misère, chagrin, ennui** → **Verdross** || **chaîne d'approvisionnement** → **Liwwerketten** || **chaîne de montagnes** → **Biergketten** || **chaîne de télévision** → **Fernseesprogramm 3** → **Televisiounsprogramm 3** || **chaîne de transmission** [d'une maladie contagieuse] → **Infektiounsketten** || **chaîne de vélo** → **Vëlosketten** || **chaîne en acier** → **Eiseketten** || **chaîne** [de commerces] → **Chaîne 1** || **chaîne** [de télévision] → **Chaîne 2** || **chaîne** [à maillons] → **Ketten 1** || **chaîne, collier** [bijou] → **Ketten 2** || **chaîne** [de commerces] → **Ketten 5** || **chaîne** [de télévision] station [de radiol] → **Programm 8** || **chaîne** [de télévision] → **Fernseesender** || **chaîne** (à neige) → **Ketten 3** || **chaîne** [de transmission] → **Ketten 4** || **chaîne** (à neige) → **Schnéiketten** || **station** [de radio], **chaîne** [de télévision] → **Sender 2** || **chaîne stéréo, chaîne hifi** → **Stereosanlag** || **chaîne stéréo, chaîne hifi** → **Stereosanlag** || **chaîne Youtube** → **Youtubechannel** || **chaînon, mailon** → **Glidd 3** || **chair de crabe** → **Krabbefleesch** || **chair de poule** → **Hëngerhaut** || **chaire** [du prédicateur] → **Priedegtstull** || **chair** [tissu organique] → **Fleesch 2** || **chair, pulpe** [d'un fruit] → **Fleesch 3** || **chaise à bascule** → **Schaukelstull** || **chaise d'enfant** → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **chaise de bureau**

↳ **Bürosstull** || chaise de cuisine ↳ **Kichestull** || chaise de jardin ↳ **Gaardestull** || chaise ↳ **Stull 1** || chaise longue, transat ↳ **Chaise longue 1** || transat, chaise longue ↳ **Ligestull** || chaise pliante, strapon-tin ↳ **Klappstull** || chalet [maison de style alpin] ↳ **Chalet** || chaleur accablante ↳ **Afenhëtzt** || chaleureux [affectueux] chaleureusement ↳ **waarmhärzeg** || cordial, **chaleureux**, cordialement, chaleureusement ↳ **härzlech** || amical, **chaleureux**, amicalement, chaleureusement ↳ **kollegial** || **chaleureux**, affectueux ↳ **waarm 3** || **chaleureux** [af-fectueux] chaleureusement ↳ **waarmhärzeg** || **chaleur** [d'un corps] ↳ **Hëtzt 2** || **chaleur** [tempé-ature] ↳ **Wäermt 1** || **chaleur** [affection] ↳ **Wäermt 2** || (forte) **chaleur**, canicule ↳ **Hëtzt 1** || **challenge** [dé-fi à relever] ↳ **Challenge 1** || **challenge** [compétition sportive] ↳ **Challenge 2** || défi (à relever), **challenge** ↳ **Defi** || défi, **challenge** ↳ **Erausfuerdung** || candi-dat concurrent, **challenger** ↳ **Géigekandidat** || candi-date concurrente, **challengeuse** ↳ **Géigekandidatin** || **chalumeau** [appareil] ↳ **Chalumeau 2** || paille [pour boire] **chalumeau** ↳ **Schallimo** ↳ **Stréihalle 2** || se **chamailier** ↳ **zerkazen** || disputes, **chamaillerie**, al-tercation ↳ **Gestreits** || dispute, **chamaillerie** ↳ **Strei-derei** || querelleur, **chamailleur** ↳ **kazeg** || cadre, **chambranle** [d'une fenêtre, d'une porte] ↳ **Kader 1** ↳ **Rumm 1** || **chambranle** [d'une porte] ↳ **Zarg** || **cham-bre** à air ↳ **Schlauch 2** || **chambre** à coucher [pièce] ↳ **Schlofkummer 1** || **chambre** à coucher [mobilier] ↳ **Schlofkummer 2** || **chambre** à coucher [pièce] ↳ **Schlofzëmmer 1** || **chambre** à coucher [mobilier] ↳ **Schlofzëmmer 2** || **chambre** d'enfant ↳ **Kannerzëm-mer** || **chambre** d'hôtel ↳ **Hotelszëmmer** || **Chambre** des députés [assemblée législative luxembour-geoise] ↳ **Chamber 1** || (hôtel de la) **Chambre** des députés ↳ **Chamber 2** || **Chambre** des Métiers ↳ **Handwierkerkammer** || **chambre**, cabinet, salle [dans un château, dans un palais] ↳ **Gemaach** || pièce, **chambre** ↳ **Zëmmer** || **chambre** (à coucher) ↳ **Kum-mer** || **chambre** professionnelle ↳ **Beruffschamber** || **chambrier** [un vin] ↳ **chambrières** || charrier, **cham-brer** ↳ **zéien 7** || **chameau** à deux bosses ↳ **Tram-peldéier 1** || **chameau** ↳ **Kaméil** || **champagne** [bois-son] ↳ **Schampes 1** || (verre de) **champagne** ↳ **Schampes 2** || **champ** de bataille ↳ **Schluechtfeld** || **champ** de recherche, boîte de recherche ↳ **Sichfën-ster** || **Champ** des Glacis [lieu à Luxembourg-ville] ↳ **Glacis** || **champ** [terre cultivable] ↳ **Feld 1** || **champ** [arable] ↳ **Stéck 5** || **champignon** des prés ↳ **Dréis-chel** ↳ **Wisechampignon** || **champignon** [comestible] ↳ **Champignon** || **champignon** [végétal] ↳ **Pilz 1** || **champignon** [moisissure, mycose] ↳ **Pilz 2** || **cham-pion** d'Europe de football ↳ **Fussballseu-ropameeschter** || **champion** d'Europe ↳ **Eu-ropameeschter** || **champion** du monde de football ↳ **Fussballsweltmeeschter** || **champion** du monde ↳ **Weltmeeschter** || **champion** [sportif, équipe] ↳ **Champion** || **championnat** d'Europe de football ↳ **Fussballseuropameeschterschaft** || **championnat** d'Europe ↳ **Europameeschterschaft** || **championnat** de football ↳ **Fussballmeeschterschaft** || **champi-onnat** du monde de football ↳ **Fussballswelt-meeschterschaft** || **championnat** du monde ↳ **Welt-meeschterschaft** || **championnat** ↳ **Championnat** ↳

Meeschterschaft || **champion** national ↳ **Lan-desmeeschter** || **champion** d'Europe de football ↳ **Fussballseuropameeschterin** || **championne** d'Eu-rope ↳ **Europameeschterin** || **championne** du monde de football ↳ **Fussballsweltmeeschterin** || **championne** du monde ↳ **Weltmeeschterin** || **cham-pionne** [athlète] ↳ **Championne** || **championne** na-tionale ↳ **Landesmeeschterin** || **champ** magnétique ↳ **Magnéitfeld** || campagne, **champs** ↳ **Gewan** || **chance(s)** de guérison ↳ **Heelungschance** || **chance** [hasard heureux] ↳ **Chance 1** || **chance** [occasion, op-portunité] ↳ **Chance 2** || **chance** [hasard heureux] ↳ **Gléck 2** || **chance**, salut ↳ **Rettung 2** || **chancelant**, titubant [personne] ↳ **tierkeleg** || **chancelière** [chef de gouvernement] ↳ **Kanzlerin** || **chancelier** [chef de gouvernement] ↳ **Kanzler** || **chances** [perspectives de réussite] ↳ **Chance 3** || **chandail**, pull-over ↳ **Tricot 4** ↳ **Chandeleur** ↳ **Liichtmëssdag** || bougeoir, **chan-delier** ↳ **Käerzestänner** || bougie, **chandelle** ↳ **Käerz 1** || **chandelle** [position de gymnastique] ↳ **Käerz 2** || **chandelle** [morve] ↳ **Schnuddel** || **changement** cli-matique ↳ **Klimawandel** ↳ **Klimawiessel** || **change-ment** d'heure [dû au décalage horaire] ↳ **Zäitëmstel-lung 2** || **changement** d'heure (saisonnier) ↳ **Zäitëm-stellung 1** || **changement** de côté, **changement** de camp [en sport] ↳ **Säitewiessel** || **changement** de côté, **changement** de camp [en sport] ↳ **Säitewiessel** || **changement** de gouvernement ↳ **Regierungswiessel** || **changement** de temps [changement météorologique] ↳ **Wiederëm-schwung** || **changement**, modification ↳ **Ännerung** || **changement** [transformation, évolution] ↳ **Change-ment** || **changement** [important, brusque] revirement ↳ **Ëmschwung** || **changement** [bouleversement] ↳ **Ëmstellung** || **changement**, modification ↳ **Verän-nerung** || **changement** [substitution, alternance] ↳ **Wiessel** || **changer** d'heure ↳ **réckelen 2** [d'Auer réckelen] || **changer** de métier, **changer** de carrière, **changer** de préférence ↳ **ëmsteigen 2** || **changer** de chaîne [zapper] ↳ **ëmschalten 2** || **changer** de couleur, **virer** à ↳ **verfierwen 2** || **changer** de ↳ **wies-selen 1** || **changer** de métier, **changer** de carrière, **changer** de préférence ↳ **ëmsteigen 2** || **actionner**, **changer** de position [un levier, une manette] ↳ **ëm-leeën 1** || **changer** de métier, **changer** de carrière, **changer** de préférence ↳ **ëmsteigen 2** || **changer** de sujet [de discussion] ↳ **ëmschalten 3** || **changer** de vitesse, **passer** (une vitesse) ↳ **schalten 1** || **se** **chang-er** en chrysalide ↳ **verpoppen** || **changer** [modifier] ↳ **änneren 1** || **changer**, remplacer ↳ **änneren 2** || **changer** [devenir différent] ↳ **änneren 3 4** || **changer** [remplacer, échanger] ↳ **changéieren 1** || **changer** [modifier] ↳ **changéieren 2** || **changer** [devenir dif-férent] ↳ **changéieren 3** || **changer** [de ligne, de moyen de transport] prendre une correspondance ↳ **ëmklammen** ↳ **ëmsteigen 1** || **changer** [de l'argent] ↳ **ëmtauschen 2** ↳ **ëmwiesselen** || **changer** [modi-fier] ↳ **veränneren 1** || **changer** [devenir différent] ↳ **veränneren 2** || **changer** [remplacer] ↳ **wiesselen 2** || **changer** [de l'argent] ↳ **wiesselen 3** || **changer** [être remplacé] ↳ **wiesselen 5** || **changer** [brusquement] ↳ **ëmschloen 3 5** || **changer** l'immatriculation de, signaler le **changement** d'adresse de ↳ **ëmmellen** || **changer** la disposition de [d'une pièce] ↳ **ëmraumen**

|| **changer la programmation**, réorganiser le programme → **ëmprogramméieren 2** || **changer la selle de** [d'un animal] → **ëmsuedelen 1** || reprogrammer, **changer le réglage de** → **ëmprogramméieren 1** || **changer le réglage de** [d'un appareil] → **ëmschalten 1** || **changer le réglage de** → **ëmstellen 2** || **changer les couches de** → **frëschmaachen 4** || recouvrir [à neuf] **changer les draps de** → **bezéien 1** || **changer sa façon de voir les choses** → **ëmdenken** || **changer ses dispositions**, **changer ses projets** → **ëmdisponéieren** || **changer ses dispositions**, **changer ses projets** → **ëmdisponéieren** || **chanson à l'eau de rose** → **Schnulz** || **chanson d'amour** → **Libeslidd** || **chanson de carnaval** → **Fueslidd** || **chanson** → **Lidd** || **chanson populaire**, **chanson folklorique** → **Vollekslidd** || **chanson populaire**, **chanson folklorique** → **Vollekslidd** || **chantage** → **Chantage** || **chantage**, racket → **Erpressung** || **chant d'oiseau** → **Vullestëmm** || **chant de cœur** → **Chouergesang** || **chanter** [coq] → **kréinen** || **chanter** [avec d'autres] → **matsangen** || **chanter** → **sangen 1** || **chanter** [pratiquer le chant] → **sangen 2** || **chanter** [devant un jury] → **virnsangen 2** || gazouiller, **chanter** [oiseau] → **zwitzscheren** || (montrer comment) **chanter**, (montrer comment) jouer [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 1** || **chanteur** → **Sänger** || **chanteur préféré** → **Liblingssänger** || **chanteuse** → **Sängerin** || **chanteuse préférée** → **Liblingssängerin** || **chant** [expression chantée] → **Gesang 1** || **chant** [musique vocale] → **Gesang 2** || **chantier** [de construction] → **Bau 2** || **chantier** → **Baustell** || **Chantier** || **chantier mobile** → **mobil 3** [mobile Chantier] || découper, **chantourner** → **schnëtzen 1** || **chant pour l'avent** → **Adventslidd** || **chantré** [chanteur] → **Virsänger** || **chantré** [femme] → **Virsängerin** || **chant religieux** → **Kierchelidd** || **chaos** → **Chaos** || chaotique [désordonné] → **chaotesch** || chaotique → **wüüst** || chiper, **chaparder** → **mopsen** || **chapeau chinois** [instrument de musique] → **Schellebam** || enjoliveur, **chapeau de roue** → **Raddeckel** || **chapeau de soleil** → **Sonnenhutt** || **chapeau** [couvre-chef] → **Hutt** || **chapeau** [haut-de-forme] → **Zylinder 3** || **chapeau** (bas) → **chapeau** || **chapeau melon** → **Dunn 2** → **Meloun 2** || **chape** [revêtement de sol] → **Chape** || rosaire, **chapelet** [objet] → **Rousekranz 1** || rosaire, **chapelet** [prière] → **Rousekranz 2** || **chapelle** [petite église] → **Kapell 1** || **chapelle** [lieu de prière fermé] → **Kapell 2** || **chapelle Saint-Quirin** [de la ville de Luxembourg] → **Quirinskappell** || **chapelure** → **Panéiermiel** || **chapiteau de cirque** → **Zirkuszelt** || **chapitre** [d'un ouvrage écrit] → **Kapitel** || tous les ans, **chaque année** → **alljoers** || **chaque** → **all 1 3 5 7 9 11 15 17 19** → **jidder 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **chaque fois** → **allkéiers 1** || **chaque fois**, chacun(e) [considéré individuellement] → **allkéiers 2** → **jeeweils** || **char à foin** → **Heewon** || **charbon ardent**, morceau de braise → **Kuel** || **charbon** [combustible] → **Kuel 2** || **charcuterie** [aliment] → **Charcuterie** → **Wurscht 1** || **chardon** → **Dëschtel** || **chardonnay** [cépage] → **Chardonnay 1** || **chardonnay** [vin] → **Chardonnay 2** || (verre de) **chardonnay** → **Chardonnay 3** || **chardonneret élégant** → **Dëschtelpéckchen** || **char** [tracté] chariot → **Won 1** || **char** (d'assaut), blindé → **Panzer 2** → **Tank 2** || **charge d'explosifs** → **Sprengsaz** || **chargé de cours** → **Charge de cours** || investissement en termes de travail,

charge de travail, somme de travail → **Aarbechtspwand** || **charge de travail** → **Aarbechtspensum** || **chargée de cours** → **Chargée de cours** || lest, **charge** → **Ballast 1** || **charge** [poids] → **Belaaschtung 1** || **charge** [charge financière] → **Belaaschtung 2** || **charge** [cargaison] → **Charge 1** || **charge** [d'explosifs] → **Charge 2** || **charge** [d'électricité] → **Charge 3** || **charge**, responsabilité → **Charge 4** || **charge**, poids → **Laascht 1** || **chargé** [langue] → **beluecht** || **chargé** [programme, emploi du temps] → **chargéiert** || **charge financière** (permanente) → **Rent 3** || **chargement**, charretée → **Fouer** || **chargement**, cargaison → **Fracht** || **charger de** [d'une mission] → **befaassen 1** [befaasse mat] || prendre en charge, se **charger de** → **iwwerhuelen 3** || demander à, **charger de** → **ustellen 1** || **charger** [un chargement] → **alueden 2** || **charger** [exposer à une charge] → **belaaschten 1** || **charger** [mettre en cause] → **belaaschten 2** || **charger**, grever [financièrement] taxer → **belaaschten 3** || **charger** [remplir] → **lueden 1** || **charger** [placer, disposer] → **lueden 2** || **charger** [une arme à feu] → **lueden 3** || **charger** [un accumulateur] → **lueden 4** || **charger** [des données numériques] → **lueden 5** || **charger** [un chargement] → **oplueden 1** || **charger** [d'électricité] → **oplueden 2** || **charger** [un chargement, une cargaison] → **verfrachten 1** || **charger**, embarquer [des marchandises] → **verlueden** || **charger** (de) [d'une mission, d'un ouvrage] → **beoptragen** [beoptragen (mat)] || **charger** (de) [d'une mission, d'un travail] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || se **charger** (électrostatiquement) → **oplueden 4** || **charges** [d'un logement loué] → **Charge 5** || **chargeur** [de batteries] → **Chargeur 1** || **chargeur** [d'une arme à feu] → **Chargeur 2** || **chargeur** [de batterie] → **Ladegerät** || **chargeur** [d'une arme à feu] → **Magaséng 2** || **chargeur frontal** [d'un véhicule] → **Frontlader** || **chariot à main** → **Weenchen 2** || **chariot**, caddie → **Akafswenchen** || caddie, **chariot** → **Caddie** || **chariot**, caddie → **Weenchen 3** || **char** [tracté] **chariot** → **Won 1** || **charismatique** [doté d'ascendant] → **charismatesch** || **charisme** [ce qu'une personne dégage] → **Charisma** || **charitable** → **baarmhärzeg** || miséricorde, **charité** → **Baarmhärzegkeet** || guérisseuse, **charlatane** → **Schënnerin 2** || guérisseur, **charlatan** → **Schënner 2** || **charlotte** [coiffure de protection] → **Charlotte** || **Charly** [ancien chemin de fer à voie étroite au Luxembourg] → **Charly** || **Charlysgare** [lieu à Luxembourgville] → **Charlysgare** || **charmant** [aimable, ravissant] → **charmant** || **charmant**, ravissant, de manière charmante → **gefälleg 2** || adorable, **charmant**, adorablement → **goldeg** || gentil, aimable, **charmant** [acte, geste] gentiment, aimablement → **léif 3** || **charme** [attrait, agrément] → **Charme** || **charmer** [chercher à séduire] → **begaachelen** || **charmer** → **charméieren** || **charnière** [pièce métallique] → **Jarnéier** || **charnu** → **fleescheg** || **charogne** [cadavre] → **As** || **charpente** [d'une toiture] → **Gespär** || **charpentier**, menuisier → **zammeren** || **charpentier** → **Zammermann** || **chargement**, **charretée** → **Fouer** || **charrette à bras**, diable (de transport) → **Jabel** || taquiner, **charrier** → **opzéien 9** || **charrier**, **chambrier** → **zéien 7** || **charrue** → **Plou 1** || acte, **charte** → **Akt 4** || **charte** [acte] → **Charte 1** || **charte** [règlement fondamental] → **Charte 2** || **charte**, code de bonne conduite → **Charte 3** || **charte** [acte] →

Urkund || chasse d'eau → **Chasse** || chasse [activité, organisation] → **Juegd 1** || chasse [action de chasser] → **Juegd 2** || chasse [domaine] → **Juegd 3** || chasse [période] → **Juegd 4** || chasse [poursuite] → **Juegd 5** || (saison de la) chasse → **Juegdsaison** || territoire (de chasse), chasse gardée → **Revéier 3** || chasse-neige → **Schlitt 2** || chasser [faire avancer] → **dämpfen 4** || **chasser** [faire sortir de force] → **erausjoen** || **chasser** [faire partir] → **ewechdreiwien** → **ewechjoen** || **chasser** [renvoyer, licencier] → **fortjoen** || **chasser** [poursuivre, pourchasser] → **hetzen 1** → **joen 1** || **chasser** [faire partir, faire sortir] → **joen 2** || **chasser** [renvoyer] → **schässen** || **chasser** [faire partir] → **verdreiwien 1** || faire fuir, **chasser** [par un comportement désagréable] → **vergraulen** || **chasser** [faire fuir] → **verjoen** || **chasseur** → **Jeeër** || **chasseuse** → **Jeeërin** || **chassie** → **Blatz** || **châssis de fenêtre** → **Fenster-rumm** || **châssis** [d'un véhicule] → **Chassis** || blouse large, **chasuble**, casaque → **Kaseweck** || **chasuble** → **Massgewand** || **châtaigne** [fruit] → **Käscht 1** || **châtaigne** (cultivée), marron → **Käscht 2** [(Séiss) Käscht] → **Maroun** || **châtaignier**, marronnier → **Käschtebam** || **chatbot** → **Chatbot** || **château d'eau** → **Waassertuerm** || **château de sable** → **Sandbuerg** || **château** → **Schlass 3** || **château fort** → **Buerg** || **château gonflable** → **Sprangschlass** || **chat**, dialogue en ligne → **Chat** || **chat** [domestique] → **Kaz** || **chaton** [du saule, du noisetier] → **Kätzchen 2** → **Miïsschen 2** || mouton, **chaton** [de poussière] → **Muuss 2** || **chatouiller** → **këddelen** → **kribbelen 1** || **chatouilleux** [sensible aux chatouillements] → **këddeleg** || **chat sauvage** → **Wëll Kaz** || **chatte** [sexe de la femme] → **Fotz 1** → **Mutsch** || **tchatcher**, **chatter** → **chatten** || **chaud douillet** → **schuckeleg** || **chaud** [qui tient chaud] **chaudemment** → **waarm 2** || **chaud** [de température élevée] → **waarm 1** || **chaud** [qui tient chaud] **chaudemment** → **waarm 2** || **chaudière** [installation de chauffage] → **Chaudière** || **chaudière** [à vapeur] → **Kessel 2** || **chaudron en cuivre** → **Kofferkessel** || **chaudron** → **Kessel 1** || **chauffage au bois** → **Holzheizung** || **chauffage au charbon** → **Kuelen-heizung** || **chauffage central** [d'un immeuble] → **Zentralheizung** || **chauffage** (central) → **Heizung** || **casseur**, **bagarreur** [personne agressive] **chauffard** → **Raudi** || **chauffe-eau** → **Boiler** || **chauffe-plat** → **Chauffe-plat** || **barder**, **chauffer** → **botteren 1** || **chauffer** [une pièce, une habitation] → **hëtzen** || **chauffer**, y avoir du grabuge, y avoir de l'ambiance → **hiergoen** [héich hiergoen] || **chauffer** → **ophëtzen 1** || **chauffer**, réchauffer → **wiermen 1** || **chauffer** [produire de la chaleur] → **wiermen 2** || (faire) **chauffer**, réchauffer → **waarm maachen** || **chauffeur de bus**, conducteur de car → **Buschauffer** || **chauffeur de camion**, (chauffeur) routier, camionneur → **Camionschauffer** || **chauffeur de taxi** → **Taxichauffer** || **chauffeur**, automobiliste → **Chauffer 1** || **chauffeur** [professionnel] → **Chauffer 2** || **chauffeuse de bus**, conductrice de car → **Buschauffesch** || **chauffeuse de camion**, chauffeuse routière, camionneuse → **Camionschauffesch** || **chauffeuse**, automobiliste → **Chauffesch 1** || **chauffeuse** [professionnelle] → **Chauffesch 2** || **chauffeuse de camion**, **chauffeuse routière**, camionneuse → **Camionschauffesch** || **chauler**, blanchir à la chaux → **kalleken 1** || **chauler** [la terre] → **kalleken 2** || **chaume**

[sur pied, après la moisson] → **Stoppel 1** || paille [de céréales] **chaume** → **Stréi** || **chaussée** [d'une voie publique] → **Strooss 2** || **chausse-pied** → **Schongläffel** || **bas**, **chaussette** → **Hues** || **chaussette** → **Strëmp** || **chausson aux pommes**, poche aux pommes → **Äp-peltäsch** || **chausson aux quetsches** → **Quetschen-täsch** || **chaussure à talon** → **Tallekeschong** || **chaussure de montagne**, **chaussure d'alpinisme** → **Biergschong** || **chaussure d'enfant** → **Kannerschong** || **chaussure de montagne**, **chaussure d'alpinisme** → **Biergschong** || **chaussure de randonnée** → **Wander-schong** || **chaussure de travail**, **chaussure de sécurité** → **Schaffschong** || **chaussure de sécurité** → **Sécher-heetsschong** || **basket**, **tennis**, **chaussure de sport** → **Turnschlapp** → **Turnschong** || **chaussure de travail**, **chaussure de sécurité** → **Schaffschong** || **chaussure** [soulier] → **Schong** || (personne) **chauve** → **Glatzkapp** → **Plakkapp 2** || **chauve-souris** → **Flantermaus** → **Flie-dermaus** || **chaux** → **Kallek 2** || **chèche** → **Chèche** || **check-up**, bilan de santé → **Checkup** || **cheerleader** → **Cheerleader** || **cheerleader**, pom-pom girl → **Cheer-leaderin** || **chef cuisinière** → **Chefkächen** || **chef cuisinier** → **Chefkach** || **chef d'État** → **Staatschef** || **chef d'État** [femme] → **Staatscheffin** || **chef-d'œuvre** [œuvre artistique] → **Chef-d'oeuvre** || **chef-d'œuvre** → **Meeschterwierk** || **chef d'orchestre**, chef de chœur → **Dirigent** || **chef d'orchestre**, chef de chœur [femme] → **Dirigentin** || **chef de chœur** → **Chouerdirent** || **chef de chœur** [femme] → **Chouerdirentin** || **chef d'orchestre**, **chef de chœur** → **Dirigent** || **chef d'orchestre**, **chef de chœur** [femme] → **Dirigentin** || **cuisinier**, **chef de cuisine** → **Kach** || **chef de gare** → **Chef de gare** || **chef de parti** → **Parteichef** || **chef de parti** [femme] → **Parteicheffin** || **général** (en chef), **chef des armées** → **Feldhär** || **générale** (en chef), **chef des armées** → **Feldhärin** || **chef du personnel**, **chef des ressources humaines** → **Personalchef** || **chef du personnel**, **chef des ressources humaines** [femme] → **Personalcheffin** || **chef du personnel**, chef des ressources humaines → **Personalchef** || **chef du personnel**, chef des ressources humaines [femme] → **Personalcheffin** || **chef** [patron, supérieur hiérarchique] → **Chef 1** || **patron**, **chef** → **Patron 1** || **supérieur**, **chef** → **Virgesetzten** || **chef** (scout) → **Chef 2** || **cheffe** [patronne, supérieure hiérarchique] → **Cheffin** || **chef scout** → **Scoutschef** || **cheftaine** → **Cheftaine** || **cheftaine scout** → **Scoutscheftaine** || **chemin de croix** → **Kräizwee** || **chemin de fer**, train, rail [moyen de transport] → **Eisebunn 1** || **chemin de randonnée**, sentier de randonnée → **Wanderwee** || **chemin de table** → **Läufer 2** || **chemin de terre**, chemin rural → **Feldwee** || **chemin du retour** → **Heemwee** || **chemin du travail**, trajet entre le domicile et le lieu de travail → **Aarbechtswee** || **cheminée** [foyer,âtre] → **Kamäin 1** || **cheminée** [conduit de fumée] → **Kamäin 2** → **Schaarschtech** || **cheminée** [foyer,âtre] → **Schminni** || **cheminée** [conduit de fumée] → **Schminni** || **chemin** [voie de circulation] sentier → **Wee 1** || **chemin**, route [itinéraire] trajet → **Wee 2** || **chemin** (de promenade) → **Spadséierwee** || **chemin forestier** → **Bëschwee** || **cheminot** → **Eise-bunner** || **chemin piétonnier** → **Foussgängerwee** || **chemin plat** [sans dénivelée] → **Glécht** || **chemin privé** → **Privatwee** || **chemin de terre**, **chemin rural** →

Feldwee || chemise de nuit → **Nuetshiem** || chemise en jean → **Jeanshiem** || chemise [porte-documents] → **Fard 1** || chemise [vêtement] → **Hiem** || chemise [dossier, classeur] → **Mapp 1** || chemise [porte-documents] → **Schmis 1** || chemise (avec relieur) → **Schmis 3** → **Schnellheft** || chemise transparente [pour documents] → **Housse 2** → **Schmis 4** || chemisier [vêtement féminin] → **Chemisier** || gouttière, **chêneau** → **Kullang 2** || **chêne** → **Eech** || (bois de) **chêne** → **Eechenholz** || **chenille** → **Raup** || **chèque** → **Scheck** || **chèque sans provision** → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || **cher ami** [apostrophe] → **Meeschter 7** || chercher à mordre, chercher à attraper [avec les dents, avec la gueule] → **schnapen 4** [schnapen no] || enquêter dans, chercher à en savoir plus sur → **nogoen 2** || chercher à mordre, chercher à attraper [avec les dents, avec la gueule] → **schnapen 4** [schnapen no] || chercher à tâtons → **taaschten 2** [taaschten no] || colporter [une marchandise] chercher à vendre → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || se chercher des excuses → **erausrieden** || chercher du regard → **auskucken** [sech d'Aen auskucken no] || chercher [être à la recherche de] → **ëmckucken 3** [sech ëmkucken no] || **ëmsinn** [sech ëmsinn (no)] || chercher [ce qu'on a perdu ou égaré] → **erëmsichen** || chercher [dans un écrit, dans un ouvrage] → **nosichen** || se demander, chercher, essayer de deviner → **räätselen** || chercher [essayer de trouver] → **sichen 1** || chercher [essayer d'atteindre, d'obtenir] → **sichen 2** || chercher [essayer de (re)trouver] → **sichen 4** [sichen no] || (aller) chercher, (venir) chercher → **sichen 3** || (aller) chercher, (venir) chercher → **sichen 3** || chercher (le conflit avec) → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || chercher refuge [oiseau] → **zouftéien 2** || chercher son souffle → **schnapen 5** [no Loft schnapen] || doctorant, chercheur en formation doctorale → **Doktorand** || chercheur en littérature [scientifique] → **Literaturwëssenschaftler** || chercheur → **Chercheur** || chercheur [scientifique] → **Fuerscher** || doctorante, chercheuse en formation doctorale → **Doktorandin** || chercheuse → **Chercheuse** || chercheuse [scientifique] → **Fuerscherin** || cher [coûteux] → **deier** || cher [très honorable] → **léif 4** || **chérie** [femme, fille] → **Mod 2** || (mon) lapin, (mon) chéri, (ma) **chérie** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **chéri(e)** [bien-aimé(e)] → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** → **Stuppi** || (mon) lapin, (mon) chéri, (ma) chérie → **Hues 2** [(mäin) Hues] || faible, sans force, chétif → **daierlech 1** || chétif → **krapppeg** || chétif, malingre → **schwächlech** || fragile, chétif [physiquement] → **zerbriechlech 3** || cheval à bascule → **Schaukelpäerd** || cheval arabe → **Araber 2** || cheval blanc → **Schëmmel** || cheval d'arçons → **Bock 4** || cheval de labour, cheval de trait → **Bauerepäerd** || cheval de manège → **Päerdchen 2** || cheval de selle → **Reitpäerd** || cheval de labour, cheval de trait → **Bauerepäerd** || cheval de trait → **Brauereispäerd** || cheval de travail, cheval de trait → **Schaffpäerd** || cheval de travail, cheval de trait → **Schaffpäerd** || chevalement → **Verstriewung** || tréteau, chevalet → **Bock 3** || chevalet [de sciage] → **Holzbock** || chevalet [de peintre] → **Staffelei** || cheval [de selle, d'attelage] → **Biddi** || cheval [animal] → **Päerd 1** || cheval [viande] → **Päerd 2** || cheval, cheval-vapeur → **Päerd 4** || cheval, cheval-vapeur, ch → **PS** || chevalier aboyeur → **Gréngpatt** || chevalier arlequin → **Donkele**

Waasserleefer || chevalier cul-blanc → **Bëschwaasserleefer** || chevalier [guerrier] → **Ritter** || chevalier gambette → **Routpatt** || chevalier guignette → **Uferleefer** || chevalier stagnatile → **Kleng Gréngpatt** || chevalier sylvain → **Mouerwaasserleefer** || cheval, cheval-vapeur → **Päerd 4** || cheval, cheval-vapeur, ch → **PS** || chevelure → **Buuscht 2** || chevesne [animal] → **Déckkappsminn 1** || chevesne [aliment] → **Déckkappsminn 2** || chevesne [animal] → **Minn 1** || chevesne [aliment] → **Minn 2** || chevesne [animal] → **Wäisskapp 1** || chevesne [aliment] → **Wäisskapp 2** || poil, cheveu → **Buuscht 1** || cheveu → **Hoer 1** || cheveux [chevelure] → **Hoer 2** || cheville [dent-de-loup] → **Dübbel** || cheville [articulation du pied] → **Enkel** || cheville [du pied] → **Foussgelenk** || cheville [articulation du pied] → **Knéchel** || tige, cheville, fiche → **Stëft 1** || cheviller → **verzappen 3** || chèvre [animal] → **Butsch 1** → **Geess 1** || chevrette [femelle du chevreuil] → **Réigeess** || chevreuil, chevreuil européen → **Réi 1** || chevreuil → **Bock 2** || chevreuil, chevreuil européen → **Réi 1** || chevreuil [viande] → **Réi 2** || chevreuil mâle → **Rëibock** || chevron [pièce de bois équarri] → **Käffer** || chevron [galon] → **Wénkel 4** || chevronné, compétent → **dichteg 1** || chevronné, expérimenté → **routinéiert** || chewing-gum → **Knätsch** → **Knätschgummi** || chez [au domicile de, au lieu de travail de] → **bei 2 4** || chez [dans la catégorie de] → **bei 7** || dans notre pays, chez nous → **heizuland** || maison [domicile] chez-soi → **Heem 1** || cheval, cheval-vapeur, ch → **PS** || chialer → **pinschen** || chiant, de merde → **schäiss** || chicane [passage difficile] → **Schikan 2** || sélect, chic → **nobel 2** || chic [élégant] → **schick 1** || chic [génereux] → **schick 2** || chichi [élément superflu] → **Chichi 1** || chichi, manières → **Chichi 2** || manières, chichi → **Fisematen** || chichi [élément superflu] → **Jirrimirri 2** || manières, chichi → **Jirrimirri 3** || endive, chicon → **Chicon** || chicorée [torréfiée] → **Schiggeri** || bout, moignon, chicot → **Stomp 2** || chicot, bout, moignon → **Stupp 2** || chien de chasse → **Juegdhond** || chien de garde → **Wuechthond** || chien du voisin → **Nopeschhond** || chien [animal] → **Hond 1** || chien → **Mupp** || chier dans, chier sur → **beschäissen 1** || chier → **schäissen 1** || Chiers → **Kor** || chier dans, chier sur → **beschäissen 1** || chiffon à poussière → **Stëbslomp** || chiffon → **Fatz 1** → **Lomp 1** || froisser, chiffonner → **druddelen 1** || chiffonner, froisser → **knauteren 1** || se froisser, se chiffonner → **knauteren 2** || froisser, chiffonner → **knawwelen 1** || se froisser, se chiffonner → **knawwelen 2** || froisser, chiffonner → **knujelen 1** || se froisser, chiffonner → **knujelen 3** || froisser, chiffonner → **verdruddelen** || chiffonner, froisser → **verknauteren** → **verknawwelen** → **verknujelen** || froisser, chiffonner → **zerdruddelen** || chiffonner, froisser → **zerknauteren** || chiffonner, froisser, écraser → **zerknautschen** || froisser, chiffonner → **zerknawwelen** || chiffonner, froisser → **zerknujelen** || chiffonnière, fripière → **Lompekréimesch 1** || chiffonnier, fripier → **Lompekréimer 1** || chiffre d'affaires → **Ëmsaz** || chiffre de vente → **Verkafszuel** || chiffre [montant, somme] → **Chiffer** || chiffre [représentant un nombre] → **Ziffer** || chiffre porte-bonheur → **Gléckszuel** || se chiffrier à, s'élever à, atteindre la somme de → **belafen** [sech belafen op] || se chiffrier à → **chiffriieren 2** [sech

chiffrièresen op] || **chiffrier** [estimer] → **chiffrièresen 1** || crypter, **chiffrier** → **verschlüsselen** || **chignole**, vile-brequin → **Buerer 2** || **chignon** → **Chignon** → **Tuppi** || **chiisme** → **Schiittentum** || **chiite** → **Schiitt** → **schittesch** || (femme) **chiite** → **Schiittin** || **chilien** → **chileenesch** || **Chilien** → **Chileen** || **Chilienne** → **Chileenesin** || **Chile** → **chimie** [science] → **Chimie** || **chimiothérapie** → **Chimiotherapie** || **chimique**, chimiquement → **cheemesch** || chimique, **chimiquement** → **cheemesch** || **chimiste** → **Cheemiker** || **chimiste** [femme] → **Cheemikerin** || **chimiste** → **Chimist** || **chimiste** [femme] → **Chimistin** || **Chine** → **China** || **chiné** → **chinéiert** || **Chinoise** → **Chineesin** || **chinois** → **chineeesch** || **Chinois** → **Chinees** || **chiottes** [toilettes] → **Schäisshaus** || **chiper**, chaparder → **mopsen** || **chiper** → **schuppen** || **chiper**, piquer → **zoppen** || puce, **chip** → **Chip** || **chipie** → **Geess 2** || **chapie** [jeune adolescente] → **Strutz** || **chapie**, gamine [fille] → **Zatz 2** || tripoter, trifouiller, **chipoter** → **pid-delen 1** || **chips** → **Chips** || **chique** [de tabac] → **Jick 1** || mâcher, **chiquer** → **jicken 1** || chirurgical, **chirurgicalement** → **operativ 1** || **chirurgical**, chirurgicalement → **operativ 1** || **chirurgie cardiaque** [spécialité médicale] → **Häerzchirurgie 1** || **chirurgie** [spécialité médicale] → **Chirurgie 1** || **chirurgie maxillo-facial** [spécialité médicale] → **Kiferchirurgie 1** || **chirurgien cardiaque** → **Häerzchirurg** || **chirurgien** → **Chirurg** || **chirurgien maxillo-facial** → **Kiferchirurg** || **chirurgienne cardiaque** → **Häerzchirurgin** || **chirurgienne** → **Chirurgin** || **chirurgienne maxillo-faciale** → **Kiferchirurgin** || **Chisinau** → **Kischinau** || chlamydiae, chlamydiae → **Chlamydien** || **chlamydiae**, chlamydiae → **Chlamydien** || **chlore** [élément chimique] → **Chlor** || **chloroforme** → **Chloroform** || **choc**, collision → **Schock 1** || **choc** [émotionnel] → **Schock 2** || **choc** [physiologique] → **Schock 3** || **choc** [trouble nerveux] → **Schock 4** || **chocolat au lait** → **Mëlleschockela** || **chocolat blanc** → **Schockela 3** [wäisse Schockela] || **chocolat** [bonbon] → **Knippchen 2** || **chocolat** [aliment] → **Schockela 1** || **chocolat** [boisson] → **Schocki 1** || (tasse de) **chocolat** → **Schocki 2** || **chocolat noir** → **Schockela 2** [schwarze Schockela] || **chœur d'enfants**, chorale d'enfants → **Kannerchouer** || **chœur de chambre** → **Kammerchouer** || **chœur de chambre masculin** → **Männerkammerchouer** || **chœur** [partie d'une église] → **Chouer 1** || **chœur**, chorale → **Chouer 2** || spécial, **choisi**, recherché, de manière recherchée → **speziell 3** || **choisir** [sélectionner] → **auswien** || **choisir** [en picorant] → **erauspicken** || sélectionner, **choisir** → **erausplécken** || **choisir** → **eraussichen** || **choisir**, faire son choix → **wien** 3 || **choix**, offre, éventail → **Auswiel 1** || **choix**, sélection → **Auswiel 2** || **choix**, anthologie → **Auswiel 3** || **choix**, offre, éventail → **Choix 1** || **choix** [sélection] → **Choix 2** || **choix**, anthologie → **Choix 3** || **choix** [qualité] → **Choix 4** || offre, **choix**, nombre → **Offer 2** || **choix** [option] → **Wiel 1** || **choix** [décision] → **Wiel 2** || **choléra** → **Cholera** || **cholestérol** → **Cholesterol** || **chômage** → **Aarbecht-slosegkeet** || **chômage** [manque d'offres d'emploi] → **Chômage 1** || **chômage** [allocation de chômage] → **Chômage 3** || **chômage partiel** → **Chômage partiel** || **chômeur**, sans-emploi → **Aarbechtslosen** || **chômeur** → **Chômeur** || **chômeuse**, sans-emploi → **Aarbechts-los** || **chômeuse** → **Chômeuse** || verre, **chope** [récipi-

ent] → **Patt 1** || **chope** (à bière) → **Klensch 2** || **chopine**, demi-litre → **Schappen** || **choquant** → **shockant** || **choqué**, scandalisé → **entsat** || **choquer**, scandaliser → **shockéieren** || **choquer** [traumatiser] → **shocken** || scandaliser, **choquer** → **skandaliséieren** || chœur d'enfants, **chorale d'enfants** → **Kannerchouer** || **chorale** [groupe de chant] → **Chorale** || chœur, **chorale** → **Chouer 2** || **chorale** → **Gesang 3** → **Gesangveräin** || **chorale paroissiale** → **Kierchechouer** || **chose** [objet] → **Objet 1** → **Saach 1** || **chose** [sujet, thème, question] → **Saach 2** || **chou blanc** → **Kabes 6** [Wäisse Kabes] || **choucas des tours** → **Steekueb** || **choucas**, corneille, corbeau → **Kueb** || **chou chinois**, chou de Pékin → **Chinakol** → **Chou de Chine** || **chouchou** → **Fiffi** || **chouchou**, favori → **Libling** || choyer, **chouchouter** → **verhättschelen** || dorloter, **chouchouter** → **verwinnen 1** || **choucroute** → **Mous** → **Sauerkraut** → **Sauermous** || **chou de Bruxelles** → **Brockelchen** || **chou de Milan** → **Kabes 2** [Gekrauselte Kabes] → **Werjem** || **chou chinois**, **chou de Pékin** → **Chinakol** → **Chou de Chine** || **chouette chevêche** → **Steekauz** || **chouette chevêchette** → **Butzege Käizchen** || **chouette de Tengmalm** → **Kazekapp** || **chouette effraie** → **Schleiereil** → **Tuermeil** || **chouette épervière** → **Gesträiften Eil** || **chouette** → **Eil** || **chouette**, beau, joli → **flott 1** || **chouette** [commode, pratique] → **flott 2** || **chouette**, agréable, plaisant, agréablement, bien → **flott 3** || **chouette** → **Kauz 1** || sympa, **chouette** → **nice** || **chouette harfang** → **Schnéiel** || **chouette hulotte** → **Bëschkauz** || **chou** [plante] → **Kabes 1** || **chou-fleur** → **Choufleur** || **chou frisé** → **Kabes 3** [Grénge Kabes] || **chou-navet**, rutabaga → **Aërdkolraf** || rutabaga, **chou-navet** → **Knuppekoul 2** || **chou pointu** → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **chou-rave** → **Knuppekoul 1** → **Kolraf** || **chou rouge** → **Kabes 4** [Roude Kabes] || **choyer**, **chouchouter** → **verhättschelen** || **chrétien conservateur**, ultraconservateur → **pafeg 2** → **verpaaft 2** || **chrétien** → **Chrëscht** → **chrëschtlech** || **chrétienne** → **Chrëschtin** || **chrétienté** → **Chrëschtenheet** || **christianisme** → **Chrëschtentum** || **Christnach** → **Chrëschtnech** || **chrome** [élément chimique] → **Chrom 1** || **chrome** [métal] → **Chrom 2** || **chromé** → **chroméiert** → **verchromt** || **chromer** → **verchromen** || **chronique** [maladie] → **chronesch 1** || **chronique** [persistant] → **chronesch 2** || **chronique** [annales] → **Chronik 1** || **chronique** [rubrique de presse, émission] → **Chronik 2** || **chronologie** → **Chronologie** || **chronologique**, chronologiquement → **chronologesch** || chronologique, **chronologiquement** → **chronologesch** || **chronomètre** → **Chronometer** → **Stoppauer** || **chronométré** → **stoppen 2** [d'Zäit stoppen] || cocon, **chrysalide** → **Popp 4** || **chuchotements** → **Gepëspers** || souffler, susurrer, **chuchoter** → **hauchen 2** || **chuchoter** → **pëspersen 1 2** || cachotteries, **chuchoteries** → **Gemauschels 1** || **chute des cheveux** → **Hoerausfall** || crise, baisse, **chute** [économique] → **Abroch 2** || **chute** [par terre] → **Chute** || **chute** [d'une histoire] → **Pointe** || **chute**, déclin → **Verfall 2** || **chute** [d'eau] → **Waasserfall** || **chute libre** → **Fall 4** [fräie Fall] || **Chypre** → **Zypern** || **chyprite** → **zypritesch** || **Chyprite** → **Zypriot** → **Zypriotin** || **cible** [de tir] → **Scheif 2** → **Zilscheif** || **cibler**, viser [s'adresser à] → **cibléieren** || viser, **cibler** [susciter l'intérêt de] → **viséieren** || ci-

boule, cive → **Fréijoersënn** → **Fréijoersziwwel** || **ciboulette** → **Bratzel** || **ciboulot** → **Rommel 3** || **cicatrice boursouflée**, **cicatrice hypertrophique** → **Warrel 1** || **cicatrice** → **Cicatrice** → **Läinzechen** → **Narb** → **Schnatt 2** || **cicatrice boursouflée**, **cicatrice hypertrophique** → **Warrel 1** || **jus de pomme**, **cidre** [boisson] → **Äppelviz 1** || **cidre** [boisson] → **Viz 3** || (verre de) **jus de pomme**, (verre de) **cidre** → **Äppelviz 2** || (verre de) **cidre** → **Viz 4** || **ciel étoilé**, **voûte céleste** → **Stärenhimmel** || **ciel** [firmament] → **Himmel 1** || **ciel** [royaume des cieux] → **Himmel 2** || **cierge magique** → **Späizmännchen** || **cierge pascal** → **Ouschterkäerz** || **-ci** → **hei 2** → **heiten 2** → **heiter** || **cigare** → **Zigar** || **cigarette** → **Zigarett** || **cigarillo** → **Zigarillo** || **cigogne blanche** → **Wäisse Storch** || **cigogne** → **Storch** || **cigogne noire** → **Schwaarze Storch** || **cil** → **Wimper** || **cligner des yeux**, **ciller** → **flackeren 2** [mat den Ae flackeren] || **cimenter**, **sceller avec du ciment** → **anzeментієren** || **consolider**, **cimenter** → **zementієren** || **ciment** → **Zement** || **cimetière** → **Kierfecht** || **cinacle plongeur** → **Waassermärel** || **cinéma** [secteur d'activité] → **Film 2** || **cinéma** [projection, séance] → **Kino 1** || **cinéma** [bâtiment] → **Kino 2** || **cinéma**, **cirque** [situation désagréable] → **Theater 6** → **Zauber 2** || **cirque**, **cinéma** [comportement] → **Zinglabumm** || **cinéma**, **cirque** [situation désagréable] → **Zirkus 2** → **Zodi 2** || **mordant**, **cinglant** → **scharf 8** || **fou**, **cinglé**, **zinzin** → **jaus** || **cinglé**, **dingue** → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **inconscient**, **cinglé** [au point de risquer sa vie] → **liewensmidd** || **timbré**, **cinglé** → **mëll 5** || **dingue**, **cinglé** → **mierf 2** || **zinzin**, **cinglé** → **plemmplemm** || **cinglé**, **dingue** → **schassgeckeg** || **zinzin**, **cinglé** → **tibbi** || **cinq** → **fénnef** || **cinq** [chiffre] → **Fénnef** || **cinq** [carte à jouer, dé] → **Fénneftchen 2** || **cinq fois** → **fénnefmol** || **Cinqfontaines** → **Pafemillen** || **cinquante-cinq** → **fénnefafofzeg** || **cinquante-cinquième** → **fénnefafofzegst** || **cinquante-deux** → **zweeafofzeg** || **cinquante-deuxième** → **zweeafofzegst** || **cinquante et un** → **eenafofzeg** || **cinquante et unième** → **eenafofzegst** || **cinquante** → **fofzeg** || **cinquante fois** → **fofzegmol** || **cinquante-huit** → **aachtafofzeg** || **cinquante-huitième** → **aachtafofzegst** || **cinquante-neuf** → **néngafofzeg** || **cinquante-neuvième** → **néngafofzegst** || **cinquante-quatre** → **véierafofzeg** || **cinquante-quatrième** → **véierafofzegst** || **cinquante-sept** → **siwenafofzeg** || **cinquante-septième** → **siwenafofzegst** || **cinquante-six** → **sechsafofzeg** || **cinquante-sixième** → **sechsafofzegst** || **cinquante-trois** → **dräiafofzeg** || **cinquante-troisième** → **dräiafofzegst** || **cinquantième** → **fofzegst** || **cinquième dimanche du carême**, **dimanche précédant le dimanche des Rameaux** → **Ellesonndeg** || **cinquième** → **fénneft** || **cinquième** [fraction, part] → **Fénneftel** || **cintré** [à vêtements] → **Bigel 1** → **Mantelbriet 3** || **cintré** [ajusté à la taille] → **tailléiert** || **cire** [encaustique] **cirage** → **Wichs** || **cirage pour chausures** [crème, pâte] → **Schongwichs** || **circaète Jean-le-Blanc** → **Schlaangenaadler** || **circoncire**, **exciser** → **beschneiden 1** || **circoncision** → **Beschneidung 2** || **circonférence** [d'un cercle] **périmètre** [d'un polygone] → **Ämfang 1** || **circonscription Centre** [au Luxembourg] → **Zentrum 3** || **circonscription électorale** → **Circonscription** → **Wal-bezierk** || **circonscription Est** [au Luxembourg] → **Os-**

ten 4 || **circonscription** (électorale), **arrondissement** → **Bezierk** || **circonscription Nord** [au Luxembourg] → **Norden 5** || **circonscription Sud** [au Luxembourg] → **Süden 5** || **cerner**, **circonscire** → **akreesen** || **prudent**, **circonspect**, **prudemment** → **virsiichteg** || **réservé**, **circonspect**, **de manière réservée** → **zeréckhalend 2** || **prudence**, **précaution**, **circonspection** → **Virsiicht** || **circonstance** → **Ëmstand 1** || **circonstances**, **conditions** → **Geschéck 2** || **circonstances**, **situation** [conditions] → **Zoustand 2** || **détaillé**, **circonstancié**, **en détail** → **ausféierlech** || **circuit** [parcours, tour] → **Circuit 1** || **circuit** [de course automobile] → **Circuit 2** || **circuit**, **piste** [de course automobile] → **Rennpist** → **Rennstreck** || **circuit** [voyage] → **Rondrees** || **circuit** (électrique) → **Schaltkrees** || **circuit** (électronique) → **Schaltung 2** || **circuit imprimé** → **Platinn 2** || **circulaire** → **Circulaire** || **circulation à gauche**, **conduite à gauche** → **Lénksverkéier** || **circulation en sens inverse**, **trafic en sens inverse** → **Géigeverkéier** || **circulation** [diffusion, propagation] → **Ëmlaf 1** || **circulation** [de capitaux, de biens, de personnes et de services] → **Verkéier 3** || **circulation** [de véhicules] → **Zirkulatioun 2** || **circulation** [de capitaux, de biens, de personnes et de services] → **Zirkulatioun 3** || **circulation ralentie** → **Zéifloss** || **trafic routier**, **circulation routière** → **Stroosseverkéier** || **circulation sanguine** → **Bluttkreeslaf** → **Bluttzirkulatioun** → **Duerchbluddung** || **circuler**, **traverser** [conducteur, véhicule] → **fueren 1** || **circuler** [se propager] **passer**, **se déplacer** → **zéien 18** || **poursuivre son chemin**, **passer**, **circuler** (sans s'arrêter), **continuer** → **weidergoen 1** || **circuler sans arrêt**, **rouler sans s'arrêter** → **duerchfueren 2** || **cire** [à bougies] → **Bougie** || **cire** [encaustique] **cirage** → **Wichs** || **cire** → **Wuess** || **cirer** → **wichsen 1** || **cirer**, **farter** → **wuessen** || **cinéma**, **cirque** [situation désagréable] → **Theater 6** → **Zauber 2** || **cirque**, **cinéma** [comportement] → **Zinglabumm** || **cirque** [spectacle] → **Zirkus 1** || **cinéma**, **cirque** [situation désagréable] → **Zirkus 2** → **Zodi 2** || **cirrhose hépatique**, **cirrhose du foie** → **Liewerzirrhos** || **cirrhose hépatique**, **cirrhose du foie** → **Liewerzirrhos** || **cisaille à haies**, **taille-haie** → **Heckeschéier** || **ciseau** → **Meessel** || **ciseau**, **burin** → **Schloper** || (paire de) **ciseaux à ongles** → **Neelschéier** || (paire de) **ciseaux** → **Schéier 1** || **ciseler** → **ziseléieren** || **citadelle** → **Zitadell** || **convocation**, **citation** [au tribunal] → **Convoctatioun 3** || **citation** [texte] → **Zitat** || **Cité du Vatican** → **Vatikanstad** || **cité** [lotissement de maisons] → **Cité** || **cité**, **lotissement** [d'habitations standardisées] → **Siidlung 2** || **cité ouvrière** → **Kolonie 2** || **convoyer**, **citer** [au tribunal] → **convoquéieren 3** || **citer** [énumérer] → **nennen 4** || **citer** [comme argument, comme exemple] → **uféieren 2** || **citer** [un texte, un auteur] → **zitéieren 1** || **citer** [au tribunal] → **zitéieren 3** || **citerne à eau** [breuvier mobile] → **Waasserfaass 1** || **citerne** [réservoir] → **Zëttär 1** || **citoyen**, **habitant** → **Bierger** || **citoyen**, **ressortissant** → **Staatsbierger** || **citoyenne**, **habitante** → **Biergerin** || **citoyenne**, **ressortissante** → **Staatsbiergerin** || **citron** → **Zitroun** || **citronnelle** [graminée] → **Zitrounegras** || **citron vert** → **Limett** → **Limoun** || **citrouille**, **potiron**, **calebasse** → **Kalbass** → **Kürbis** || **ciboule**, **cive** → **Fréijoersënn** → **Fréijoersziwwel** || **civet de lièvre** → **Huesenziwwi** → **Ziwwi** || **brancard**, **civière** → **Brancard** || **civière** [pour le transport de malades] → **Brëtsch 2** || **civile** [personne

civile) → **Zivilistin** || civil [non militaire, non religieux] **civilement** → **zivil** || séculier, **civil** → **weltlech** || **civil** [non militaire, non religieux] **civilement** → **zivil** || **civil** [personne civile] → **Zivilist** → **Zivilpersoun** || **civilisation** → **Zivilisatioun** || **civilisé** [police] de manière civilisée → **ziviliséiert 1** || **civilisé** [doté d'une civilisation élaborée] → **ziviliséiert 2** || **civiliser** → **ziviliséieren** || **clair**, **lucide**, **clairement**, **avec lucidité** → **kloer 7** || **clair** [sans équivoque] **clairement** → **däitlech 2** || **clair** [compréhensible, bien structuré] **clairement** → **iwwersiichtlech 2** || **clair** [intelligible, sans équivoque] **clairement** → **kloer 3** || **clair** [précis, concret] **clairement** → **kloer 4** || **précis** [clair] **clairement** → **prezis 2** || **clair et concis**, de façon claire et concise → **pregnant 2** || **clair** [sans équivoque] **clairement** → **däitlech 2** || **clair**, sans équivoque, manifestement → **eendeiteg** || **clair** [lumineux] → **hell 1** || **clair** [couleur, son] → **hell 2** || **clair** [compréhensible, bien structuré] **clairement** → **iwwersiichtlech 2** || **clair** [lumineux] → **kloer 1** || **clair** [pur, transparent] → **kloer 2** || **clair** [intelligible, sans équivoque] **clairement** → **kloer 3** || **clair** [précis, concret] **clairement** → **kloer 4** || **clair** [évident, manifeste] **nettement** → **kloer 5** || **clair**, **lucide**, **clairement**, **avec lucidité** → **kloer 7** || **net**, **clair** [distinct] → **schaarf 4** || **clair** (et net), sans équivoque → **onmëssverständlech** || **mirlitonner**, **claironner** → **troteren** || **rare** [peu dense] **clairsemé** → **dënn 3** || **comprimer**, **clamber** → **ofklemmen 2** || **secret**, **caché**, **clandestin**, **secrètement**, en cachette, **clandestinement** → **heemlech** || **clapet** [bouche] → **Babbel 1** → **Schnabbel 1** || **clapier** [cabane à lapins] → **Kanéngercherstall** || **étable**, **écurie**, **porcherie**, **bergerie**, **poulailler**, **clapier** → **Stall** || **élongation**, **claquage** → **Zerrung** || **claquer** [faire un bruit retentissant] → **flätschen 1** || **claquer** [à répétition, en s'entrechoquant] cliqueter → **klabberen** || **claquer** [fermer violemment] → **klaken 1** || **claquer** [produire un son sec] → **klaken 4** || **claquer** [faire du bruit] → **klappen 7** || **détoner**, **claquer** [retentir] → **knuppen 1** || **craquer**, **claquer**, **grincer** → **kraachen** || **claquer** [faire un bruit sec] → **pätschen** || **détoner**, **claquer** [retentir] → **poufen** || **claquer** [gaspiller] → **verjuppen** || **claquer**, **dépenser** [pour boire] → **versaufen** || **péter**, **claquer** [(se) casser, tomber en panne] → **vrecken 4** || **péter**, **claquer** [se rompre] → **vrecktfueren 1** || **péter**, **claquer** [tomber en panne] → **vrecktgoen** || **claquer** [fermer en claquant] → **zouklaken** → **zouknuppen 1** || **claquer** [(re)fermer en claquant] (re)fermer d'un coup sec → **zouschloen 2** || se fermer [en claquant] **claquer** → **zouschloen 6** || se froisser quelque chose, se **claquer quelque chose** [un muscle, un tendon] → **verräissen** [sech eppes verräissen] || se **claquer quelque chose**, se distendre quelque chose → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || se **claquer quelque chose**, se distendre quelque chose [un muscle, un tendon] → **zerren** [sech eppes zerren] || **clarifier**, **filtrer** → **läitieren 2** || **clarifier**, **expliquer** → **verdäitlechen** || **clarinette** → **Klarinett** || **clarinettiste** → **Klarinettist** || **clarinettiste** [femme, fille] → **Klarinettistin** || **clarté** [simplicité] → **Kloerheet** || **classe d'efficacité énergétique** → **Energieleeschtungsklass** || **classe d'impôt** → **Steierklass** || **classe** [milieu social] → **Klass 2** || **classe**, **catégorie** → **Klass 3** || **classe** [catégorie de qualité] → **Klass 4** || **classe** [style] → **Klass 5** || **classe** [degré de scolarité] → **Schouljoer 2** || **classe** (d'école) → **Klass 1**

|| **classe** (d'école primaire) → **Primärschoulsklass** || **classe** (d'école) → **Schoulsklass** || **classement** [rang] → **Klassement** || **classement** [sportif] → **Tabell 2** || **classe moyenne** → **Mëttelschicht** || **classe ouvrière** → **Aarbechterklass** || **classe parallèle** [de la même promotion scolaire] → **Parallelklass** || **ranger**, **classer** → **aklasséieren** || **classer**, **catégoriser** → **astufen** || **classer** [ranger, trier] → **klasséieren 1** || **classer** [classifier, catégoriser] → **klasséieren 2** || **classer** [un site, un édifice] → **klasséieren 3** || **classer** [considérer comme terminé] → **klasséieren 4** || se **classer** → **klasséieren 5** → **placéieren 6** || se **classer** [dans un rang] → **rangéieren 4** || **trier**, **classer** → **sortéieren** || **classer** (parmi), **catégoriser** → **zouerdnen** || **classeur** [dossier] → **Classeur** || **classicisme** → **Klassik 1** || **classification** → **Klassifikatioun** || **classifier** → **klassifizéieren** || **classique** [antique] → **klässesch 1** || **classique** [appartenant au classicisme] → **klässesch 2** || **classique** [reconnu, exemplaire] → **klässesch 3** || **classique** [typique, traditionnel] → **klässesch 4** || **classique** [œuvre] → **Klassiker 1** || **classique** [personne] → **Klassiker 2** || **clause** → **Klausel** || **Clausen** → **Clausen** || **Claushof** → **Klaushaff** || **claustrophobie** → **Klaustrophobie** || **clavecin** → **Cembalo** → **Clavecin** || **claves** → **Claves** || **clavicule** → **Schlüsselbeen** || **clavier** [dispositif à touches] → **Clavier** || **clavier** [à touches] → **Keyboard 2** → **Tastatur** || **cake**, **clayette** → **Cageot 2** || **clé à cliquet** → **Ratsch** || **clé à dix trous** → **Doudekapp 2** || **clé anglaise** → **Englänner 3** || **clé de (la)chambre** → **Zëmmerschlüssel** || **clé de fa** → **Fa-Schlüssel** || **clé de la maison** → **Hausschlüssel** || **clé de sol** → **Sol-Schlüssel** || **clé de (la)voiture** → **Autoschlüssel** || **clé du bureau** → **Bürosschlüssel** || **clé dynamométrique** → **Dréimomentschlüssel** || **clé** [d'un instrument de musique] → **Klapp 2** || **clé** [notation musicale] → **Nouteschlüssel** || **clé** [d'une serrure] → **Schlüssel 1** || **clé** [outil de (des)serrage] → **Schlüssel 2** || **clé** [à pan carré] → **Schlüssel 3** || **clé** [notation musicale] → **Schlüssel 4** || **clé** [de décodage] → **Schlüssel 5** || **clé** [outil de (des)serrage] → **Schrauwschlüssel** || **Clemency** → **Kénzeg** || **Clemenshof** → **Clemenshaff** || **indulgent**, **clément** → **mëll 4** || **clémentine** → **Clementine** || **clé multifonctionnelle** [outil] → **Universalschlüssel 2** || **cleptomane** → **Kleptoman** || **cleptomane** [femme] → **Kleptomanin** || **cleptomanie** || **cléromanie** || **clergé** → **Clergé** → **Klerus** || **clérical** → **klerikal** || **Clervaux - Château** → **Cliefer Schlass** || **Clervaux** → **Clief** || **Clerve** → **Klierf** || **clic** [bruit] → **Klick 1** || **clic** [de périphérique informatique] → **Klick 2** || **cliché** [stéréotype, lieu commun] → **Klischee** || **cliché** [instantané photographique] → **Schnappschoss** || **stéréotype**, **cliché** → **Stereotyp** || **cliente** [acheteuse, bénéficiaire de services] → **Cliente 1** || **cliente** [d'un avocat] → **Cliente 2** || **consommatrice**, **usagère**, **cliente** → **Verbraucherin** || **clientèle** → **Clientèle** → **Konnschaft** || **client** [acheteur, bénéficiaire de services] → **Client 1** || **client** [d'un avocat] → **Client 2** || **client** [d'un bistrot, d'un restaurant, d'un hôtel] → **Gaascht 2** || **consommateur**, **usager**, **client** → **Verbraucher** || **cligner des yeux** → **blënzelen** [(mat den Aen) blënzelen] || **cligner des yeux**, **ciller** → **flackeren 2** [(mat den Ae) flackeren] || **clignoter** → **Winker** || **clignoter** [source lumineuse] → **blënken 1** || **climat de travail** → **Aarbechtsklima** || **climat** [conditions

météorologiques] → **Klima 1** || **climat** [ambiance] → **Klima 2** || **climatique** → **klimatesch** || **climatiser** → **klimatisieren** || **climatiseur** → **Klimaanlag** || **climat mondial** → **Weltklima** || **climax** [apogée] → **Klimax 1** || **climax** [figure de rhétorique] → **Klimax 2** || hôpital, **clinique** [institution] → **Klinick 1** || hôpital, **clinique** [bâtiment] → **Klinik 2** || **cliniquement mort** → **klinesch** [klinesch dout] || hôpital pour enfants, **clinique pour enfants** → **Kannerklinik** || **clinique psychiatrique** → **Anstalt 2** || **clique** [bande] → **Clique** || bande, **clique** [groupe de personnes] → **Korona 2** || **clique**, bande, racaille → **Sippschaft 2** || **cliquer** [à l'aide d'un périphérique informatique] → **klicken 2** || **cliquer** [sur] → **uklicken** || claquer [à répétition, en s'entrechoquant] **cliqueter** → **klabberen** || **cliqueter** → **klicken 1** → **rabbelen 1** || **cliquetis** → **Gerabbel** || **cliquetis** (continu), tintement (continu) → **Geklimpers 1** || **clitoris** → **Klitoris** || **clochard** → **Clochard** → **Strummert** || **Cloche d'or** → **Cloche d'or** || **cloche**, clochette → **Klack 1** || **cloche** [objet en forme de cloche] → **Klack 2** || **clocher** → **Kierchtuerm** || cloche, **clochette** → **Klack 1** || **clochette** [grelot] → **Schell 1** || paroi, **cloison** → **Trennwand** → **Wand 1** || jardin de monastère, jardin de couvent, **cloître** → **Klouschtergaart** || **cloître** [préau] → **Kräizgang** || **clone** → **Klon** || **cloner** [reproduire de façon asexuée] → **klonen 1** || **cloner** [un support de stockage] → **klonen 2** || **cloper** → **patschen 2** || boiter, **clopiner** → **humpelen** || **cloporte** → **Assel** → **Mierschwéngchen 2** → **Schwéngchen 4** || **Closberg** → **Closberg** || **Closdelt** → **Closdelt** || fermé, **clos** → **zou 1** || **clos**, fermé → **zouen** || **clôture de jardin** → **Gaardenzonk** || **clôture** [de la Bourse] → **Clôture 1** || **clôture** [grille, grillage] → **Clôture 2** || **clôture**, barrière → **Clôture 3** || **clôture** [enceinte] → **Zonk** || **clôturer** [entourer d'une clôture] → **amaachen 3** → **anzénken** || **clôturer** [mettre un terme à] → **clôturieren 1** || **clôturer** [bourse] → **clôturieren 2** || **clou de girofle** → **Neelcheskapp** || **clouer ensemble**, assembler avec des clous → **zesammenneelen** || **clouer** [fixer avec des clous] → **neelen** || **clouer** [fermer avec des clous] → **zouneelen** || **clou** [attraction] → **Clou** || **clou**, guimbarde, tacot → **Karetta** || **clou** [tige de fixation, d'assemblage] → **Nol 1** || **cloutier** → **Klautjen 1** || **clown** [artiste] → **Clown 1** || **clown**, farceur, boute-en-train → **Clown 2** || **club d'échecs** → **Schachclub** || **club de fans**, club des supporters → **Fanclub** || **club de fitness**, centre de fitness → **Fitness 1** || centre de remise en forme, **club de fitness** → **Fitnessstudio** → **Fitnesscenter** || **club de football** → **Fussballclub** → **Fussballsveräin** || **club de gymnastique** → **Turnveräin** || **club de handball** → **Handballveräin** || **club de pêche** → **Fëscherclub** || **club de quilles** → **Keeleclub** || club de seconde zone, club minable, **club de rien du tout** → **Jickeclub** || **club de seconde zone**, club minable, club de rien du tout → **Jickeclub** || club de fans, **club des supporters** → **Fanclub** || **club de tennis de table** → **Dëschttennisclub** || **club de tennis** → **Tennisclub** || **club de village**, association de village → **Duerfveräin** || **club**, association → **Club 1** || **club** [fauteuil] → **Club 3** || crosse, batte, **club** → **Schliéer** || association, **club** → **Veräin** || club de seconde zone, **club minable**, club de rien du tout → **Jickeclub** || **club sportif** → **Sportsclub** → **Sportsveräin** || **cluster** [foyer épidémique] → **Cluster** || entraîneuse adjointe, **coach**

adjointe → **Kotrainerin** || entraîneur adjoint, **coach adjoint** → **Kotrainer** || **coacher**, entraîner → **coachen 1** || **coacher**, accompagner (dans un projet) → **coachen 2** || **coach**, entraîneur [sportif] → **Coach 1** || **coach** [mentor] → **Coach 2** || **coach**, entraîneuse [sportive] → **Coach 1** || **coach** [conseillère] → **Coach 2** || **coaguler**, cailler → **gerënnen** → **klompen 2** || **coaguler** [sang] cailler [produit laitier] se solidifier [graisse] → **liwweren** || **coalition** → **Koalitioun** || **coassement** → **Gequaaks 1** || **coasser** → **quaken 1** || inclure dans l'assurance, **co-assurer** → **matversécheren** || **cobalt** [élément chimique] → **Kobalt** || **cobaye**, cochon d'Inde → **Mierschwéngchen 1** || **cocaïne** → **Kokain** || **coccinelle**, bête à bon Dieu → **Himmelsdiererchen** || **coccyx** → **Krippchen 1** || **coche** [marque, signe] → **Kreepchen 3** → **Krop 3** || **cocher** → **Kutscher** || **cocher** [comme étant réglé, comme étant marqué] → **ofhaken 2** || **cocher** → **ukräizen** || **côcher** → **käipen 1** || **cochevis huppé** → **Hauweliererchen** || **cobaye**, **cochon d'Inde** → **Mierschwéngchen 1** || obscène, vicieux, **cochon** → **féckereg 1** || **cochon** [personne sale] → **Fléipéiter 1** || obscène, vicieux, **cochon** → **gäl 1** || **cochon** [animal] → **Guss 1** || **cochon** [personne sale] → **Knaschttert 1** || **cochon** [vicelard] → **Knaschttert 3** || **cochon**, porc [vicelard] → **Knaschtsak 2** || indécent, obscène, **cochon** → **ruckelzeg 2** || **cochon** [animal] → **Schwäin 1** || **cochon** [personnel] → **Schwäin 2** || **cochon**, grivois → **schwéngseg** || (petit) **cochon** [enfant] → **Fierkel 2** → **Gissi 2** → **Guss 2** → **Schwéngchen 3** || **cochonner** [au point de rendre inutilisable] → **verschwéngsen 2** || saloperie, **cochonnerie** [crasse, désordre] → **Knaschtere 1** || **cochonnerie** [obscénité] → **Knaschtere 3** || **cochonnerie**, saleté → **Sauerei 1** → **Schwéngerei 1** || saloperie, **cochonnerie** [obscénité] → **Schwéngerei 3** || ordures, **cochonneries** → **Gedrecks** || porcelet, **cochonnet** → **Fierkel 1** || porcelet, **cochonnet** [animal] → **Gissi 1** || **cochonnet** [boule] → **Schwéngchen 2** || **cockpit** → **Cockpit** || **cocktail** [boisson] → **Cocktail 1** || **cocktail** [réception] → **Cocktail 2** || (noix de) **coco** → **Kokosnoss 1** || **cocon**, chrysalide → **Popp 4** || **coconing** → **Coconing** || **co-cotte en terre cuite**, diable → **Réimerdèppen** || poulette, **cocotte** [personnel] → **Pëll 2** || **code-barres** → **Barcode** → **Code-barres** || **code confidentiel** → **Geheimcode** || charte, **code de bonne conduite** → **Charte 3** || **code** [d'identification] → **Code** || **code postal** → **Postleitzuel** || **coder**, crypter → **kodieren 1** || **coder**, programmer, écrire du code (informatique) → **kodieren 2** || **code vestimentaire** → **Dresscode** || **coefficient** → **Koeffizient** || **coéquipière** → **Coequière** → **Matspillerin** || **coéquipier** → **Coequiper** → **Matspiller** || **cœur**, centre de l'attention, accent → **Fokus 2** || **cœur** [organe] → **Häerz 1** || **cœur** [milieu, centre] → **Häerz 3** || **cœur** [couleur au jeu de cartes] → **Häerzer 1** || **cœur** [carte à jouer] → **Häerzer 2** || **cœur**, centre → **Kär 2** || **coexistence** → **Koexistenz** || **coexister** → **koexistieren** || **coffrage** [action de coffrer] → **Verschaltung 1** || **coffrage** [dispositif] → **Verschaltung 2** || **coffre** [d'une voiture] → **Mall 2** || **coffre**, bahut → **Schrän** || **coffre** [meuble] → **Tru 1** || **coffre-fort** → **Coffre-fort** → **Safe** → **Tresor 1** || **coffrer**, emprisonner → **astiechen 6** || **coffrer** [munir d'un coffrage] → **verschalen** || **coffret de branchement** → **Panzerkasten** || boîte, **coffret** [petit récipient] → **Këscht 2** || participa-

tion, **cogestion** → **Matbestëmmung** || **cognac** [boisson] → **Cognac 1** || (verre de) **cognac** → **Cognac 2** || (couleur) **cognac** → **cognacfaarweg** || heurter, **cogner** **contre** → **rennen 3** [rennen an] || se **cogner**, percuter → **knuppen 4** || se **cogner** → **stoussen 6** || se **cogner**, se heurter → **stoussen 9** || heurter [en courant] se **cogner** [en courant] → **widderlafen** || se **cogner** (par terre), atterrir (brutalement) → **opkommen 4** || se **cogner** (la tête) → **tucken** || se **cogner quelque chose** → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **cognitif** → **kognitiv** || colocataire, **cohabitant** → **Matbewunner** || vivre ensemble [dans une société, dans une communauté] **cohabiter** → **zesummeliewen 2** || **cohérence** [homogénéité, logique] → **Kohärenz** || **cohérent** → **kohärent** || **cohésion** [sociale, politique] → **Kohäsion** || **cohésion** [union, solidarité] → **Zesammenhalt** || bousculade, **cohue** → **Gedrécks** || **cohue** → **Gewulls 1** || tumulte, **cohue** → **Trawolt** || **coiffe** [couvre-chef] → **Hauf 1** || **coiffe** (de religieuse) → **Bok 3** || **coiffer** [peigner] → **coifféieren** || **coiffeur** → **Coiffer** || **coiffeuse** → **Coiffeuse** || **coiffure** [façon de porter les cheveux] → **Coiffure** || **Frisur** || **coin café**, coin pâtisserie → **Kaffisstuff** || **coincé**, complexé, inhibé → **verklemt** || **coincer** [immobiliser] → **aklemmen** || se **coincer** [sous l'effet du gel] → **festfréieren** || **coincer** [acculer, contraindre] → **festneelen** || **coincer** [être bloqué] → **klemmen** || **coincer** [se faire mal en se coinçant] → **quëtschen 1** || **coïncidence**, hasard [heureux] → **Fügung** || hasard, **coïncidence** → **Zoufall** || **coïncider** (avec) [correspondre, se recouper] → **decken 9** [sech decken (mat)] || **coïncider** (avec), s'accorder (avec) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || cancanement, **coin-coin** → **Gequaaks 2** || **coin-coin**, cancanement → **Geschnadders 1** || **coin de bûcheron** → **Weck** || **coin** [d'un objet, d'une pièce, d'une rue] → **Eck 1** || **coin** [région, quartier, site] → **Eck 2** || **coin** [pour fendre du bois] → **Käil** || **coin** [dans lequel on se retire pour bouder] → **Motzeck** || bout [extrémité] **coin** → **Wutz 1** || **coing** → **Quitt** || coin café, coin pâtisserie → **Kaffisstuff** || **Colbette** → **Kolwent** || **colchique** d'automne → **Uuchteblumm** || **coléoptère** → **Kiewerlek** || **colère** [irritation, mécontentement] → **Ierger 1** || **colère** [irritation] → **Roserei 1** || **coléreux**, **colérique** → **choleeresch** || **coléreux**, **colérique** → **choleeresch** || **col** [d'un vêtement] → **Col 1** || **col** [passage en montagne] → **Col 2** || **cou**, **col** [d'un récipient] → **Hals 3** || **col** [d'un vêtement] → **Kolli** || **col** [en montagne] → **Pass** || **colin** (d'Alaska), lieu noir, merlu [aliment] → **Seelachs** || **colique** → **Kollik** || **colique hépatique** → **Galekris** || **Liewerkollik** || crise de foie, **colique hépatique** → **Liewerkris** || **colique néphrétique** → **Nierekollik** → **Nierekris** || **colis** (postal) → **Colis** || **collaborateur** [aide] → **Collaborateur 1** || **collaborateur** [collabo] → **Collaborateur 2** || **collaborateur** [aide] → **Mataarbechter** || **collaborateurs**, salariés → **Leit 2** || **collaboration** [coopération] → **Collaboratioun 1** || **collaboration** [participation, aide] → **Collaboratioun 2** → **Mataarbecht** || **collaboration**, coopération → **Zesummenarbecht** || **collaboratrice** [aide] → **Collaboratrice 1** || **collaboratrice** [collabo] → **Collaboratrice 2** || **collaboratrice** [aide] → **Mataarbechterin** || **collaborer** [travailler ensemble] → **collaboréieren 1** || **collaborer** [avec l'ennemi] → **collaboréieren 2** || **collaborer**, participer [à un projet

commun] → **matschaffen** || **collaborer**, travailler ensemble → **zesummeschaffen** || **collage** [œuvre d'art] → **Collage** || **collagène** → **Kollagen** || **collant** → **Collant** || **collant**, mou → **knätscheg** || envahissant, **collant** → **opdrënglech 1** || **collant**, gluant, poisseux → **pecheg 1** || **collant** [importun] → **pecheg 2** || **collapsus cardiovasculaire** → **Kreeslafversoen** || **collapsus** [malaise] → **Kollaps** || **collation**, encas → **Snack** || encas, **collation** → **Stärkung** || **collecte de** (vieux) **vêtements** → **Kleedersammlung** || **collecte de vieux papiers** → **Pabeiersammlung** || **collecte**, quête → **Kollekt** || **collecte** [de dons] → **Sammlung 2** || ramasser, **collecter** → **asammelen** || ramasser, **collecter** [par terre] → **rafen 1** || amasser, **collecter** → **sammelen 1** || rassembler, **collecter** → **zesummendroen** || commun, **collectif** → **gemeinschaftlech** || **collectif** [commun] collectivement, d'un commun accord → **kollektiv** || **collection d'automne** → **Hierschtkollektioun** || **collection d'été** → **Summerkollektioun** || **collection d'hiver** → **Wanterkollektioun** || **collection de tableaux**, **collection d'images** → **Billersammlung** || **collection de livres** → **Bichersammlung** || **collection de pièces** (de monnaie) → **Mänzsammlung** || **collection de printemps** → **Fréijerskollektioun** || **collection de tableaux**, **collection d'images** → **Billersammlung** || **collection de timbres** → **Timberkollektioun** → **Timberesammlung** || **collection de véhicules** → **Autosammlung** || **collection de vêtements** → **Kleederkollektioun** || **collection** [assemblage systématique] → **Kollektioun 1** || **collection** [de modèles] → **Kollektioun 2** || **collection** [assemblage systématique] → **Sammlung 1** || **collectionner** [constituer une collection de] → **kollektionéieren** → **sammelen 2** || **collectionneur d'art** → **Konschtsammler** || **collectionneur** → **Sammler** || **collectionneuse d'art** → **Konschtsammlerin** || **collectionneuse** → **Sammlerin** || propriété privée, **collection privée** → **Privatbesetz** || **collection privée** → **Privatkollektioun** || **collectif** [commun] collectivement, d'un commun accord → **kollektiv** || **collectivité** [communauté, société] → **Kollektivitéit** || **colle** → **Koll** → **Pech 1** || **colle** (de menuisier) → **Läim** || **colle** (d'amidon) → **Pap** || **collège échevinal** → **Schäfferot 1** || (séance du) **collège échevinal** → **Schäfferot 2** || **collège**, lycée [bâtiment] → **Lycée 2** || **collègue** (de travail) → **Aarbechtskolleeg** || **collègue** (de travail) [femme] → **Aarbechtskolleegin** || **collègue** (de travail) → **Kolleeg 2** || **collègue** (de travail) [femme] → **Kolleegin 2** || **coller** [à imposer à] → **opbrummen** || **coller** [à, refiler à, imposer à] → **oplueden 3** || **coller ensemble**, assembler (à la colle) → **zesummeklieden 1** → **zesummepechen 1** || **coller** [dans un album] → **apechen** || **coller** [faire adhérer] → **klieden** || **coller** [réparer avec de la colle] → **kollen** || **coller** [à la colle de menuisier] → **läimen 1** || **coller** [sur une surface] → **opklieden** → **oppechen** || **coller** [sur un support] → **opzéien 7** || **coller** [faire adhérer] → **pechen 1** || **coller** [réparer] → **pechen 2** || **coller** [adhérer] → **pechen 3** || (re)coller → **uklieden** → **ukollen** || **coller** [faire adhérer à la colle (d'amidon)] → **upapen 1** || **coller** [faire adhérer] → **upechen** || **coller** [à la colle de menuisier] → **zesummeläimen** || **coller** (à), sécher (et s'incruster) → **upapen 2** || **collapen** (un) || **coller** (l'un à l'autre) → **verpechen** || **coller l'un à l'autre** → **zesummeklieden 2** → **zesummepechen 2** || **collet** [de

porc) → **Judd 1** || **collet fumé aux fèves des marais** → **Judd 2** [Judd mat Gaardebounen] || **collier de perles** → **Pärelekett** || **collier** [bijou de valeur] → **Collier 1** || **collier** [pour animaux domestiques] → **Collier 2** → **Halsband** || chaîne, **collier** [bijou] → **Ketten 2** || **collier** [de serrage] → **Schell** || hauteur, butte, **colline** → **Héicht 3** || **colline** → **Hiwwel** || **Colline Kneiff** → **Op Kneiff** || **collision** [choc, accident] → **Kollisioun** || choc, **collision** → **Schock 1** || **collision frontale** → **Frontalkollisioun** || **colloque** [congrès] → **Colloque** || séminaire, **colloque** → **Seminaire 1** || **collyre** → **Aend-räpsen** || **Colmar-Berg** → **Colmer-Bierg** || **Colmar-Berg-Halte** → **Colmer Halt** || **Colmar** → **Colmer** || **Colmar-Pont** → **Colmer Bréck** || **colmater**, égaliser [à la spatule] → **spachtelen** || boucher, **colmater**, obturer [en égalisant la surface] → **zouschmieren** || **colmater** (sommairement), boucher (sommairement) → **zoupléischteren** || **colocataire** [d'un logement] → **Colocataire** || **colocataire** [cohabitant d'un logement] → **Colocataire** || **colocataire**, cohabitant → **Matbewunner** || **colocataire** [femme] → **Matbewunnerin** || **colocation** [fait de louer à plusieurs] → **Colocatioun** || (communauté de) **colocation** → **Wunggemeinschaft** || **Colombie** → **Kolumbien** || **colombien** → **kolumbianesch** || **Colombien** → **Kolumbianer** || **Colombienne** → **Kolumbianerin** || **colonel** → **Kolonell** || **colonelle** → **Kolonell** || **colonial** → **kolonial** || **colonialisme** → **Kolonialismus** || **colonie d'abeilles**, ruchée → **Beievollek** || **colonie de vacances** → **Kolonie 4** → **Vakanzekolonie** || **colonie** [territoire] → **Kolonie 1** || **colonie** [groupe, amoncellement] → **Kolonie 3** || **colonie** [établissement de colons] → **Sidlung 1** || **colonie**, population [d'abeilles] ruchée → **Vollek 3** || **coloniser** [un territoire] → **kolonialisieren** || **coloniser** [peupler de colons] → **kolonisieren 1** || **coloniser** [faire une colonie de] → **kolonisieren 2** || **colonne d'affichage**, colonne Morris → **Litfasssail** || **colonne de véhicules** → **Autoskolonn** || **colonne** [convoi] → **Kolonn 1** || **colonne** [d'un tableau, d'un diagramme] → **Kolonn 2** || **colonne** [support cylindrique] → **Sail** || pilier, **colonne** [de support] → **Stäil 1** || **colonne** [vertébrale] → **Réckstrank** || **colonne d'affichage**, **colonne Morris** → **Litfasssail** || **colonne vertébrale** → **Wirbelsail** || **coloration** [changement de couleur] → **Verfierwung** || **coloré**, en couleur → **faarweg** || teindre, **colorer** [de] → **fierwen 1** || **coloscopie** → **Daarmspiegelung** → **Koloskopie** || **colossal** → **kolossal** || **colosse** → **Koloss** || **Colpach-Bas** → **Nidderkolpech** || **Colpach** → **Kolpech** || **Colpach-Haut** → **Uewerkolpech** || **colporter** [une marchandise] chercher à vendre → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || **colporter** [une information] → **kolportieren** || raconter, **colporter** [une rumeur] → **monkelen** || **colporteur** → **Hauséierer** || **colza** → **Raps** || **coma** → **Koma** || **coma vigile** → **Wachkoma** || **combat** [bataille, bagarre] → **Kampf** || **combattant varié** → **Kampfleifer** → **Wandmécher** || **combattre** [tenter d'enrayer] → **bekämpfen** || **combien de fois** → **wéivillmol** || **combien** → **wéi 3** || **combien (de)** → **wéi 4** [wéi vill] || **combinaison de protection** → **Schutzkostüm** || **combinaison** [vêtement de travail] → **Combinaison 1** || **combinaison** [sous-vêtement féminin] → **Combinaison 2** || **combinaison** [assemblage, mélange] → **Kombinatioun 1** || **combinaison** [code] → **Kombinatioun 2** || **combinaison** [as-

sociation mentale, déduction] → **Kombinatioun 3** || **combinaison**, bleu de travail → **Overall** || **combine** [moyen astucieux] → **Combine** || **combine**, magouille → **Trick 2** || **combine** [d'escroquerie] → **Bedruchsmasch** || se **combiner** à, se mélanger avec → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **combiner** [assortir, associer, mélanger] → **kombinieren 1** || **combiner** [arranger, manigancer] → **kombinieren 2** || **comblé de bonheur** → **iwwerglécklech** || **comble** [summun] → **Combel** || **comblé**, radieux → **seileg 1** || **combler** [satisfaire entièrement] → **ausfüllen 2** → **erfüllen 2** || **combler**, remplir → **opfellen** || **combler** [remplir] → **zougeheien 3** || **combler**, couvrir [en grattant] → **zouschären** || **combler** [remblayer] → **zouschëdden** || **combler**, remblayer → **zoutippen** || grenier, **combles** → **Späicher** || **combustible** → **Brennes** → **Brennstoff** || **combustible** (solide) → **Brennmaterial** || **combustion** → **Verbrennung 2** || **come-back** → **Comeback** || **comédie** [pièce de théâtre, film] → **Comedie** || **comédie** [pièce de théâtre comique] → **Koméidistéck** || **comédie musicale** → **Musical** || acteur, **comédien** → **Acteur 1** → **Schauspiller** || actrice, **comédienne** → **Actrice** → **Schauspillerin** || **comète** → **Koméit** || **comique** [caractère amusant] → **Komik** || **comique** [acteur, interprète] → **Komiker** || **comique** [actrice, interprète] → **Komikerin** || **comité chargé de la gestion des biens d'une paroisse** → **Kierchefabrik** || initiative citoyenne, **comité de défense** (des citoyens) → **Biergerinitiativ** || **comité des élèves** → **Schülerkommitee** || **comité** (directeur) national → **Nationalkommitee** || **commandant des sapeurs-pompiers** → **Pompjeeskommandant** || **commandante** → **Kommandantin** || **commandant** → **Kommandant** || **commandant** [officier] → **Majouer** || capitaine, **commandant** (de bord) → **Kapitän 2** || **commande** [ordre d'achat] → **Bestellung 1** || **commande** [marchandise commandée] → **Bestellung 2** || **commande** [ordre d'achat] → **Commande 1** || **commande** [marchandise commandée] → **Commande 2** || ordre (d'achat), **commande** [d'une marchandise, d'un service] → **Optrag** || **commandement** → **Gebot** || **commandement** [autorité] → **Kommando 3** || **commander après coup**, commander par la suite → **nobestellen** || **commander aussi**, commander en même temps, commander en plus [passer une commande] → **matbestellen** || commander aussi, commander en même temps, commander en plus [passer une commande] → **matbestellen** || commander aussi, commander en même temps, commander en plus [passer une commande] → **matbestellen** || **commander** [passer commande de] → **bestellen 1** || régenter, **commander** [d'une façon agaçante] → **erëmmkomandéieren** || **commander** [diriger, dominer] → **komandéieren** || **commander**, actionner → **steieren 2** || commander après coup, commander par la suite → **nobestellen** || ainsi, **comme ça** [de cette façon, de la sorte] → **esou 3** || **comme chacun sait** → **bekanntlech** || **comme des harengs en caque** → **Tonn 2** [ewéi d'Hierken an der Tonn] || **comme** [en tant que] → **als** || **comme**, de la façon dont → **esou 4** [esou ..., wéil] || **comme** [de la même manière que] → **ewéi 1** || **comme** [comparable à] → **ewéi 2** || **comme**, qu'est-ce que, que, comment [exclamatif] → **wéi 7** || convenablement, **comme il faut** → **schéin 2** || convenable, bien, **comme il faut**,

convenablement, bien → **uerdentlech 1** || **commémoration** [fait de commémorer] → **Commémoratioun 2** || penser à, **commémorer** → **denken 5** [denken un] || **commémorer** → **gedenken 1** || début, **commencement** [moment] → **Ufank 1** || **commencement** [endroit] → **Ufank 2** || **commencer à sécher**, sécher en partie → **undrêchnen** || **commencer**, ouvrir → **aleeden 2** || **commencer** [débuter] → **demarréieren 3** → **lassgoen 2** || **commencer**, débiter → **ufänken 1** || **commencer**, se mettre à → **ufänken 5** || **commencer** [à un certain moment] → **ufänken 6** || **commencer** [à un certain endroit] → **ufänken 7** || s'attaquer à, **commencer** [aborder] → **ugoen 1** || **commencer** [à un certain moment] → **ugoen 6** || **commencer** [à un certain endroit] → **ugoen 7** || **commencer**, débiter → **ulafen 3** || **commencer** [débuter] → **unrieden 1** || se mettre à, **commencer** → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || **commencer** [soudainement] → **asetzen 7** || pardon ?, **comment** ?, plaît-il ? → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **commentaire** [observation] → **Commentaire 1** || **commentaire** [explication, prise de position, critique] → **Commentaire 2** || **commentaire** [annotation] → **Commentaire 3** || **commentaire** [observation] → **Kommentar 1** || **commentaire** [explication, prise de position, critique] → **Kommentar 2** || **commentaire** [annotation] → **Kommentar 3** || **commentateur** [d'une émission] → **Kommentator** || tiens, tiens, **comment ça** → **tiens 2** [tiens, tiens] || **commenter** [expliquer, exposer] → **komentéieren** || **comment**, la façon dont, la manière dont → **wéi 1** || comme, qu'est-ce que, que, **comment** [exclamatif] → **wéi 7** || **comment** → **wou 3** || **comment** [diable] → **wéi 6** || **commérage** → **Fräleitsgespréich** || bavardage, **commérage** → **Gespréich 2** || **commérage** → **Klaatsch** → **Traatsch** || **commérçante** → **Geschäftsfra 1** || **commérçant** → **Geschäftsmann 1** || **commérçants de marché**, marchands forains → **Maartleit** || **commérçants** → **Geschäftsleit** || **commerce d'armes**, trafic d'armes → **Waffenhandel** || **commerce de détail** → **Eenzelhandel** || **commerce extérieur** → **Aussenhandel** || **commerce** [monde des affaires] → **Commerce 1** || **commerce** [activité commerciale] → **Commerce 2** || **commerce** [magasin] → **Commerce 3** || **commerce** [étude de la gestion d'entreprises] → **Commerce 4** || magasin, **commerce** → **Geschäft 1** || **commerce** [monde des affaires] → **Handel 1** || **commerce** [activité commerciale] → **Handel 2** || **commercial** [qui concerne le commerce, les affaires] pour affaires → **geschäftslech** || **commercial** → **kommerziell** || **commercialisation**, vente → **Vermaartung** || **commercialiser** [mettre en vente] → **kommerzialiséieren** || **commercialiser**, distribuer → **verdreiwén 4** || **commercialiser**, vendre → **vermaarten** || **commère** → **Gevuedesch** || pipelette, **commère** → **Traatsch 1** || **commère**, pipelette [femme, homme] → **Wäschfra 2** || **comme si** → **ewéi 3** [ewéi wann] → **wann 4** [wéi wann] || de la manière suivante, **comme suit** → **folgendoossen** || **comme sur des roulettes** → **Zitz 1** [ewéi Zitz] || **commettre des actes de vandalisme** → **randaléieren** || **commettre** [se rendre responsable de] → **verbrischen** || se tromper [dans une estimation] **commettre une erreur d'appréciation** → **verschätzen** || **commettre une faute** [manquer aux règles sportives] → **foulen 2** || **commettre une faute sur** [un adversaire sportif] → **foulen 1** || **commettre**

un plagiat → **plagiéieren 2** || d'abruti, idiot, **comme un abruti** → **rëndvéizeg** || **comme un cochon**, de manière sale → **schwéngseg 1** || **commissaire** [de la police] → **Commissaire 1** || **commissaire** [représentant gouvernemental] → **Commissaire 2** || **commissariat** (de police) → **Kommissariat** || poste (de police), **commissariat** (de police) → **Policebüro** || **commission culturelle** → **Kulturkommissioun** || **commission de contrôle** → **Kontrollkommissioun** || **commission de l'environnement** → **Ëmweltkommissioun** || **commission des bâtisses** → **Bautekommissioun** || **commission** [comité] → **Gremium** || **commission**, course [démarche] → **Kommissioun 1** || **commission** [message] → **Kommissioun 3** || **commission** [instance] → **Kommissioun 4** || **commission** [pourcentage] → **Kommissioun 5** → **Provisioun 1** || **commission parlementaire** → **Chamberkommissioun** || **commissions**, courses [achats] → **Kommissioun 2** || **commission spéciale** → **Spezialkommissioun** || **commode**, pratique → **bequeem 2** → **kamoud 1** || **commode** → **Komoud** || **commodité** [confort, aises] → **Bequeemlechkeet** → **Kamoudheet** || **commodité** [équipement] → **Kamouditéit 1** || **commodité** [confort, aises] → **Kamouditéit 2** || **commotion cérébrale** → **Gehirnerschütterung** || **communal** → **kommunal** || **communauté** [groupe social] → **Communautéit** → **Gemeinschaft** || **communauté religieuse** → **Glawensgemeinschaft** → **Reliounsgemeinschaft** || **commune dans laquelle les élections ont lieu selon le système de la majorité relative** → **Majorzgemeng** || **commune dans laquelle les élections ont lieu selon le système du scrutin proportionnel plurinominal** → **Proporzgemeng** || **Commune de la Vallée de l'Ernz** [commune au Luxembourg] → **Ärenzdallgemeng** || **commune du Lac de la Haute Sûre** [commune au Luxembourg] → **Stauséigemeng** || **commune** [circonscription administrative] → **Gemeng 1** || **commune** [administration communale] → **Gemeng 2** || **commune** (rurale) → **Landgemeng** || **communément** → **Volleksmond** [am Volleksmond] || rapport, **commune mesure** → **Rapport 4** → **Relatioun 5** || **commune voisine** → **Nopeschgemeng** || **commun** [partagé] en commun → **gemeinsam** || **commun**, collectif → **gemeinschaftlech** || ordinaire, **commun** → **gewéintlech 2** || (premier) **communiant**, (première) **communiant** → **Kommiounskand** || (premier) **communiant**, (première) **communiant** → **Kommiounskand** || **communicatif** [qui facilite la communication] → **kommunikativ 1** || **communicatif** [causant] → **kommunikativ 2** || **communication** [message, information] → **Bescheed 1** || **communication** [rapport, relations] → **Kommunikatioun 1** || **communication**, appel (téléphonique) → **Kommunikatioun 2** || **communication** [annonce, message] → **Kommunikatioun 3** || message, **communication**, avis → **Matdeelung** || **communication**, échange → **Verständnegung** || appel, **communication** (téléphonique) → **Telefon 3** || ligne, **communication** (téléphonique) → **Verbindung 3** || **communication téléphonique**, liaison téléphonique → **Telefonverbindung** || **communier** → **kommunizéieren 3 4** || **communion** [réception du sacrement] → **Kommioun** || **communiqué** [annonce] → **Communiqué 1** || **communiqué** [document] → **Communiqué 2** || se **communiquer** à, se **transmettre** à → **ustiechen 2** || **com-**

muniquer, divulguer → **erausginn 4** || **communiquer**, se faire comprendre → **verstännegen** || **communiquer** (avec) [se faire comprendre (de), parler (avec)] → **kommunikéieren 1** [kommunikéieren (mat)] || **communiquer** (avec) [être en relation (avec)] → **kommunikéieren 2** [kommunikéieren (mat)] || **communiquer** (avec) [se faire comprendre (de), parler (avec)] → **kommunizéieren 1** [kommunizéieren (mat)] || **communiquer** (avec) [être en relation (avec)] → **kommunizéieren 2** [kommunizéieren (mat)] || **communiquer** (à), faire savoir (à) → **matdeelen** || **communisme** → **Kommunismus** || **communiste** → **Kommunist** || **kommunistes** || **communiste** [femme] → **Kommunistin** || **Comores** → **Komoren** || **comorien** → **komoresh** || **Comorien** → **Komorer** || **Comorienne** → **Komorerin** || **compresser**, **compacter** [des données numériques] → **compiméieren 2** || **compact**, dense, densément → **dicht 2** || **compact** [serré, dense] → **kompakt 1** || **compact** [peu encombrant] → **kompakt 2** || **compagne** [de vie commune] → **Partnerin 1** || **compagnie aérienne** → **Airline** → **Fluchgesellschaft** → **Fluchlinn 1** || **compagnie d'assurances** → **Assurance 3** → **Versécherung 3** || **compagnie de bus** → **Busentreprise** → **Busfirma** → **Busgesellschaft** || **compagnie de fret**, société de fret → **Frachtgesellschaft** || **compagnie des chemins de fer**, compagnie ferroviaire → **Eisebunngesellschaft** || **compagnie** [fréquentation] → **Gesellschaft 2** || société, entreprise, **compagnie** → **Gesellschaft 4** || **compagnie** [unité militaire] → **Kompanie** || société, entreprise, **compagnie** → **Sociétéit** || compagnie des chemins de fer, **compagnie ferroviaire** → **Eisebunngesellschaft** || **compagnie théâtrale scolaire** → **Schoultheater 1** || **compagnon** [d'un maître artisan] → **Gesell** || **compagnon** [ouvrière artisanale] → **Gesellin** || camarade, **compagnon** → **Komerod 1** || **compagnon** [de vie commune] → **Partner 2** || **comparable** → **vergläichbar** || **comparaison** [grammaticale] degré(s) de comparaison → **Steigerung 2** || **comparaison** → **Verglach** || se présenter, **comparaire** → **mellen 4** || **comparatif** → **Komparativ** || **comparé** → **geint 6** || **comparer** (à), adapter (à) → **ofgläichen** || **comparer** (à) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || coupé, **compartiment** [dans un train] → **Coupé 2** || **compartiment** [case, subdivision] → **Gefaach** || **compartiment** [d'une voiture de chemin de fer] → **Kompartiment 1** || **compartiment** [case (de rangement)] → **Kompartiment 2** || **compartiment moteur** → **Motorraum** || **compas** → **Zierkel** || **compassé**, guindé, de façon guindée → **steif 3** || **compassion**, condoléances → **Matgefill** || **compatibilité** → **Kompatibilität** || **compatible** → **kompatibel** || prendre part à, **compatis** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **compatis** (avec) → **matfillen** [matfillen (mat)] || **compatisant**, avec compassion → **matleedeg** || **compensation**, réparation [financière] → **Ausgläich 2** || contrepartie, **compensation** → **Géigeleeschting** || **compensation** [contrepartie] → **Kompensatioun 1** || **compensation** [équilibre] → **Kompensatioun 2** || **compenser**, équilibrer → **ausgläichen 1** || **compenser** → **kompenséieren** || se neutraliser, se **compenser** → **ophiewen 9** || **compétence** [capacité] → **Kompetenz 1** || **compétence** [autorité, responsabilité] → **Kompetenz 2** || **compétence** [responsabilité] attribution → **Zoustännegkeet** || chevronné, **compétent** → **dichteg 1** || **compétent** [capable] avec compétence → **kom-**

petent 1 || **compétent** [responsable] → **kompetent 2** || **compétitif** → **kompetitiv** || **compétition** (sportive) → **Kompetitioun** || **compétition** (sportive) pour le plaisir, tournoi sans enjeu → **Juxtournoi** || **compétitivité** → **Kompetitivitéit** || se **complaire dans** → **gefallen 3** [sech gefallen an] || **complémentaire** → **complementaire** → **komplementar** || **complémentaire**, supplémentaire → **zousätzlech** || **complètement bourré** [livre] → **granatevoll** || **complètement**, entièrement, à cent pour cent → **duerch 3** [duerch an duerch] || **complet**, **complètement** → **komplett** || **complètement** [de façon complète] → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || (nuit) noir, **complètement obscur** → **stachdäischer** || **compléter** → **completéieren** → **ergänzen 1** || se **compléter** → **ergänzen 2** || **compléter** → **vervollstännegen** || **complet** [plein] → **ausgebucht** || **complet**, complètement → **komplett** || **complet**, **complet** [non raccourci] → **ongekierzt** || **complet** [intégral] → **vollstänneg** || **complexe de cinéma** → **Kinoskomplex** || **complexe** [ensemble de bâtiments] → **Komplex 1** || **complexe** [inhibition émotive] → **Komplex 2** || **complexe**, de façon complexe → **komplex** || **complexe** → **komplexéiert** || coïncé, **complexe**, inhibé → **verklemt** || **complexité** → **Komplexitéit** || **complication** → **Komplikatioun** || **complications**, façons, agitation (inutile) → **Gedeessesems** || agitation (inutile), **complications** → **Gedéngels 1** || agitation (inutile), **complications**, façons → **Geméich 2** || **complice** [acolyte] → **Kompliz** || également coupable, coresponsable, **complice** → **matschëlleg** || (femme) **complice** [acolyte] → **Komplizin** || **compliment** [éloge] → **Kompliment** || **compliment(s)**, éloge(s) → **Luef** || **compliqué** [lourd, laborieux] de manière compliquée → **ëmständlech** || **compliqué** → **komplizéiert** || **complot** → **Komplott** || **comportement addictif** → **Suchtverhalten** || **comportement alimentaire** → **Iessverhalten** || **comportement de bourrin** → **Geraibers** || **comportement** → **Behuelen** → **Verhalten** || se **comporter envers**, s'y prendre avec → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || traiter, se **comporter envers** → **verfueren 4** [verfuere mat] || se **comporter**, se conduire → **behuelen** || se conduire, se **comporter** → **opféieren 3** || se conduire, se **comporter**, réagir [d'une certaine manière] → **verhalten 3** || se **comporter** (comme) → **optrieden 5** [optrieden (ewéi)] || **composante** → **Komponent 2** || **composant** [substance] → **Komponent 1** || être fait de, se **composer de**, consister en → **bestoen 3** [bestoen aus] || se **composer de**, être constitué de → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || **composer** [un texte (en vers)] → **dichten 2** || **composer** [une œuvre musicale] → **komponéieren** || établir, **composer** → **opstellen 3** || **composer** [un texte à imprimer] → **setzen 4** || monter, assembler, **composer** → **zesummesetzen 1** || **compositeur** → **Komponist** || contrôle d'histoire, **composition d'histoire** → **Geschichtsprüfung** || **composition** [œuvre musicale] → **Kompositioun** || **composition**, structure → **Opbau 3** || contrôle, **composition** [épreuve scolaire] → **Prüfung 1** || contrôle, **composition** [copie d'élève] → **Prüfung 2** || **composition** [d'un texte à imprimer] → **Saz 8** || **composition** [structure] → **Zesummesetzung** || **composition**, constitution → **Zesummesetzung** || **compositrice** → **Komponistin** || **composter** [un billet] → **entwäerten 2** || poinçonner, **composter** → **knipsen 1** || **composter** [transformer en

compost] → **kompostéieren** || valider, **composter** [un billet] → **validéieren 1** || **compost** → **Kompost** || **compote de pommes** → **Äppelkompott** → **Äppelmous** || **compote** → **Kompott** || accessible, **compréhensible**, intelligible → **accessibel 2** || **compréhensible** [concevable] → **verständlech 1** || **compréhensible** [accessible] d'une manière compréhensible → **verständlech 2** || large, tolérant, **compréhensif** → **large** || **compréhensif** [tolérant] de manière compréhensive → **verständnisvoll** || **compréhension** [tolérance, empathie] → **Verständnis 1** → **Versteesdemech 1** || **compréhension** [acte d'acceptation] → **Versteesdemech 2** || inclure, **comprendre** → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || **comprendre**, saisir [mentalement] → **agesinn 1** || saisir, **comprendre** → **begräifen** || **comprendre** [comporter] → **ëmfaassen** || **comprendre** [par compassion] → **nofillen** || **comprendre**, interpréter → **opfaassen** || enregistrer, **comprendre**, piger → **registréieren 1** || **comprendre** [déchiffrer, décoder] → **verstoen 1** || **comprendre**, saisir → **verstoen 2** || **comprendre** [interpréter] → **verstoen 3** || **comprendre**, entendre [percevoir par l'ouïe] → **verstoen 5** || **comprendre** [se montrer compréhensif à l'égard de, accepter] → **verstoen 6** || (arriver à) **comprendre** [le comportement d'autrui] → **novollzéien** || arriver à cerner, (arriver à) **comprendre** → **schlau 2** [schlauginn aus] || **compresse** [humide] → **Ëmschlag 2** → **Kompress 1** || **compresse** [gaze hydrophile] → **Kompress 2** || **compresse** [humide] → **Opschlag 1** || **compresse** (humide) → **Wéckel** || **compresser**, compacter [des données numériques] → **compriméieren 2** || **compresseur** → **Kompressor** || **comprimé** → **Cachet 3** || pilule, **comprimé** [médicament] → **Pëll 1** || **comprimé** [cachet] → **Tablett 4** || **comprimé pour dormir**, somnifère → **Schlofpëll 1** || **comprimer** → **compriméieren 1** || **comprimer**, clamber → **ofklemmen 2** || **comprimer** [serrer] → **zesummendrécken** || **compromettant** → **verfänglech 1** || **compromettre**, ridiculiser → **bloussstellen** || **compromettre** [mettre en péril] → **kompromettéieren 1** || **compromettre** [discréditer] → **kompromettéieren 2** || **compromis de vente** [convention dans le secteur immobilier] → **Compromis 1** || **compromis de vente** [document dans le secteur immobilier] → **Compromis 2** || **compromis** [arrangement] → **Kompromëss** || concession, **compromis** → **Zougständnes** || **comptabiliser**, enregistrer → **verbuchen** || **comptabilité** → **Comptabilitéit** || **comptable** → **Comptabel** || **comptable** [femme] → **Comptabel** || **compte bancaire** → **Bankkont** || **compte chèque postal** → **Postschekkonto** || **compte client** → **Clientskont** → **Kont 2** || **compte courant** → **Compte courant** || **compte d'épargne** → **Spuerkont** || **compte** [comptabilité, bilan] → **Kont 3** || **compte(s)**, justification → **Rechenschaft 1** || **compte** (bancaire) → **Kont 1** || **compter au nombre de** → **zielen 2** [zielen zu] || **compter**, inclure [dans un calcul] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || **compter** [importer, entrer en ligne de compte] → **matzielen 2** || calculer, **compter** [déterminer en calculant, en comptant] → **rechnen 1** || **compter** [facturer] → **rechnen 2** || **compter** [prévoir] → **rechnen 3** || **compter** [être important] → **ukommen 7** [ukommen op] || **compter** [en sports martiaux] → **unzielen** || **compter** [déterminer par comptage, déterminer par calcul] → **zielen 1** || **compter** [énumérer une

suite de nombres] → **zielen 3** || **compter** [être valide] → **zielen 4** || **compter** [être déterminant] → **zielen 5** || **compter parmi** → **zielen 7** [zielen zu] || **compter sur** [espérer] → **rechnen 7** [rechne mat] || spéculer sur, **compter sur** → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || **compter sur**, se fier à → **verloossen 3** [sech verloossen op] || **compter sur** [faire confiance à, s'attendre à] → **zielen 6** [zielen op] || eu égard à, **compte tenu de** → **Hibléck** [am Hibléck op] || **compteur à gaz** → **Gasauer** → **Gascompteur** || **compteur d'électricité**, compteur électrique → **Stroumzähler** || compteur d'électricité, **compteur électrique** → **Stroumzähler** || **compteur** [appareil] → **Auer 3** || **compteur** [à gaz, à eau, d'électricité] → **Compteur 1** || **compteur** [compteur (de vitesse)] → **Compteur 2** || **compteur** (de vitesse) → **Tacho** || **compteur kilométrique** → **Kilometerzähler** || **compte utilisateur** → **Account** → **Benutzerkont** || restaurant qui propose des plats à emporter, **comptoir de commandes à emporter**, traiteur → **Takeaway** || **comptoir** [bar] → **Comptoir** || **comptoir** [de magasin] → **Théik** || obsessif, **compulsif** → **zwanghaft** || **comte** → **Grof** || **comté** → **Grofschaft** || **comtesse** → **Gräfin** || **Conakry** → **Conakry** || piler, **concasser** → **zerstoussen** || accorder, octroyer, **concéder** → **araumen 2** || **concéder** [admettre] → **zougestoen** || **concentration** [attention, focalisation mentale] → **Konzentratioun 1** || **concentration** [accumulation] → **Konzentratioun 2** || **concentré de tomates** → **Tomatekonzentrat** → **Tomatepüree** || **concentré** → **Konzentrat** → **konzentriert** || fort, efficace, **concentré** [produit] → **staark 4** || **concentrer** [regrouper] → **konzentriieren 1** || centraliser, **concentrer** → **zentraliséieren** || reprendre ses esprits, se **concentrer** → **zesammenhuelen 2** || se **concentrer** (sur) → **konzentriieren 2** || se **concentrer** (sur) → **konzentriieren 3** [sech konzentriieren (op)] || **concentrer sur** [focaliser sur] → **konzentriieren 2** [konzentriieren op] || **concentrique** → **konzentresch** || **concept** → **Konzept** || ligne de conduite, **concept** → **Linn 5** || **concept global**, plan directeur → **Gesamtkonzept** || **conception** [représentation] → **Begrëff 2** || **conception**, réalisation → **Gestaltung** || **conception** [représentation, notion] → **Konzeptioun** || **conception** [façon de voir, idée] → **Opfaassung** || **conception** [façon de voir] → **Verständnis 2** || idée, **conception**, imagination → **Virstellung 2** || vision (des choses), **conception** → **Visioun 2** || en question, dont il est question, **concerné** → **betreffend** || **concerner** → **betreffen** → **concernéieren** || **concerner**, tomber dessus → **duerkommen 3** [duerkommen op] || regarder, **concerner** [être l'affaire de] → **ugoen 4** [leppes ugoen] || **concerner**, tomber dessus → **zoukommen 3** [zoukommen op] || **concert de clôture** → **Ofschlossconcert** || **concert de gala** → **Galaconcert** || **concert de rock** → **Rockconcert** || se **concerter avec** → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || **concertier** → **ofschwätzen 1** || se **concertier** → **ofschwätzen 3** || **concert** → **Concert** || droit de pêche, **concession de pêche** → **Fëscherei 2** || **concession** [compromis, renoncement] → **Konzessioun 1** || **concession**, compromis → **Zougständnes** || **concessionnaire** [intermédiaire de vente] → **Concessionnaire** || envisageable, **concevable** → **denkbar** || élaborer, **concevoir** → **ausschaffen** || **concevoir** [inventer, élaborer] → **entwerfen** || **concevoir** [élaborer] →

konzipéieren || **concierge** → **Concierge** || **concierge** [femme] → **Concierge** || **concile** → **Konzil** || **conciliant** → **konziliant** → **maniabel 2** → **versönlech** || médiation, **conciliation** → **Schlichtung** || **concitoyen** → **Matbierger** || **concitoyenne** → **Matbiergerin** || **concluant**, convaincant → **schlësseg 1** || **concluant**, irréfutable, bien fondé → **stéchhalteg** || déduire de, **conclure de** → **schlëssen 4** [schlëssen aus] || **conclure**, terminer en beauté → **ofrënnen 3** || **conclure** [une affaire, un contrat] → **ofschlëssen 2** || **conclure** [mener à bien] → **ofwëckelen 2** || faire, **conclure** → **schlëssen 2** || **conclure** → **zeréckbehalen 2** || **conclusion** [d'un raisonnement] → **Conclusioun 1** || **conclusion** [d'un écrit, d'un discours] → **Conclusioun 2** || résultat, bilan, **conclusion** → **Fazit** || **conclusion**, signature → **Ofschloss 2** || **conclusion** [déduction] → **Schluss 3** → **Schlussfolgerung** || **concocter** [préparer, brasser] → **zesummebrauen 1** || **concombre** → **Concomber** → **Kornischong 2** [(Grouss) Kornischong] || **concours d'architecture** → **Architekturconcours** || **concours de dessin** → **Molconcours** || **concours** [compétition] → **Concours 1** || **concours** [examen-concours] → **Concours 2** || **concours** [jeu-concours] → **Concours 3** || **concours musical** → **Museksconcours** || concret, concrètement → **konkreet** || tangible, **concret** → **gräifbar** || **concret**, concrètement → **konkreet** || **concrétiser** → **konkretiséieren 1** || se **concrétiser** → **konkretiséieren 2** || **concurrence** [compétition, rivalité] → **Konkurrenz 1** || **concurrence**, concurrent(s) → **Konkurrenz 2** || **concurrer** → **konkurrenzéieren** || **concurrente** → **Konkurrentin** || **concurrent** → **Konkurrent** || concurrence, **concurrent(s)** → **Konkurrenz 2** || **condamnation à mort** → **Doudesurteel** || **condamnation** [jugement] → **Verurteilung** || **condamner à**, obliger à → **verdamen 2** [verdamen zu] → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || fustiger, **condamner** → **verdamen 1** || **condamner** [infliger une peine à] → **verurteelen 1** || **condamner** [désapprouver] → **verurteelen 2** || boucher, **condamner** [fermer] murer → **zoubauen 1** || fermer, barrer, **condamner** → **zoumaachen 3** || camarade de classe, **condisciple** → **Matschüler** || camarade de classe, **condisciple** [écolière, lycéenne] → **Matschülerin** || **condition** [exigence, préalable] → **Bedéngung 2** → **Konditioun 2** || **condition** [préalable] → **Viraussetzung** || **condition** (physique) → **Konditioun 3** || **conditionnel** [mode grammatical] → **Conditionnel** || forme, **condition physique** → **Fitness** || **condition préalable** → **Virbedéngung** || situation routière, **conditions de circulation** → **Verkéiersverhältnis** || **conditions de travail** → **Aarbechtsbedéngungen** → **Aarbechtskonditiounen** || **conditions** [circonstances] → **Bedéngung 1** || circonstances, **conditions** → **Geschéck 2** || **conditions** [circonstances] → **Konditioun 1** || état de choses, **conditions** → **Verhältnis 5** || **conditions générales** [de vente, d'affaires] → **Geschäftsbedéngungen** || **conditions météorologiques** → **Wiederkonditiounen** || **condoléances** → **Bäileed** || compassion, **condoléances** → **Matgefill** || chauffeur de bus, **conducteur de car** → **Buschauffer** || **conductrice circulant à contresens** [sur l'autoroute] → **Geeschterfuuererin** || chauffeuse de bus, **conductrice de car** → **Buschauffesch** || **conduire à la décharge**, se débarasser de → **eweCHFéieren** || **conduire des recherches** [scientifiques] → **fuerschen** || se comporter, se

conduire → **behuelen** || mener, **conduire** [accompagner, guider] → **féieren 1** || mener, **conduire** [itinéraire] → **féieren 4** || **conduire**, mener, transporter [conducteur, véhicule] → **féieren** || **conduire** [manœuvrer un véhicule] → **fuereen 2** || **conduire**, amener [conducteur, véhicule] → **hiféieren** || mener, **conduire** [chemin, route] → **hiféieren** → **higoen 2** || se **conduire**, se comporter → **opféieren 3** || se **conduire**, se comporter, réagir [d'une certaine manière] → **verhalen 3** || **conduire** (à l'intérieur), mener (à l'intérieur) → **eraféieren 1** || **conduire** (en haut), accompagner (en haut) → **eropféieren 1** || **conduire** (en haut), mener (en haut) → **eropféieren 2** || **conduire** (en haut), transporter (en haut) [conducteur, véhicule] → **eropféieren** || circulation à gauche, **conduite à gauche** → **Lénksverkéier** || **conduite d'eau** → **Waasserleitung** → **Waasserrouer** || **conduite** [évaluation scolaire] → **Betragen** → **Conduite** || **conduite**, façon de conduire → **Fuerweis** || **conduite** [tuyau] → **Leitung 2** || mode de vie, **conduite** → **Liewensféierung** → **Liewenswandel** || bonde, **conduit** (d'écoulement) → **Offloss** → **Oflaf 1** || **condyle** [du fémur] → **Äppelchen 2** || pomme (de pin), **cône de sapin** → **Dännenzapp** || **cône de signalisation** → **Hittchen 2** || **con**, andouille → **Hornochs** || **con** [limbécile] → **Kallef 2** || **confectionner**, bricoler → **bastelen 1** || fabriquer, **confectionner**, produire → **hierstellen** || **confédération des commerçants** (de détail) → **Geschäftsverband** || **confédération** [d'associations, de fédérations] → **Confederatioun** → **Daachverband** || **conférence de presse** → **Pressekonferenz** || exposé, **conférence** → **Exposé** || **conférence**, exposé (avec débat) → **Konferenz 1** || **conférence**, congrès → **Konferenz 2** || **conférence**, exposé → **Virtrag** || visioconférence, vidéoconférence, **conférence vidéo** → **Videokonferenz** || **conférencière** → **Conférencière** || **conférencier** → **Conférencier** || **confesser** [ses péchés] → **beichten 1** || **confesser** [avouer] → **beichten 2** || **confesser** [entendre en confession] → **beichten 3** || se **confesser** → **beichten 4** || **confesser**, révéler, dévoiler → **bekennen 1** || **confession** [de ses péchés] → **Beicht** || **confession**, aveu(x) → **Geständnes** || **confession** → **Konfessioun** || **confessionnal** → **Beichtstull** || **confettis** → **Konfetti** || assurance, **confiance en soi** → **Sécherheet 4** || **confiance** → **Vertrauen** || **confiance** [à l'égard d'autrui] → **Zoutrauen** || **confiance** [optimisme] → **Zouversicht** || **confiant**, câlin, familier → **zoutraulech** || **confiant** [optimiste] → **zouversichtlech** || **confidentialité** → **Confidentialité** → **Vertraulichkeet** || **confidentiel**, confidentiellement → **confidentiel** → **vertraulech** || **confidentiel**, **confidentiellement** → **confidentiel** → **vertraulech** || se **confier** à, s'épancher auprès de → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || laisser à, **confier à** → **iwwerloossen 2** || **confier à** [communiquer à] → **uvertrauen 1** || **confier à** [laisser aux soins de] → **uvertrauen 2** || se **confier à** [faire des confidences à] → **uvertrauen 3** || **confier** [en se lamentant] → **kloen 3** || raconter (à), **confier** (à) → **verzielen 2** → **zielen 2** || **configuration** [constitution, organisation] → **Konfiguratioun 1** || **configuration** [d'un logiciel, de matériel informatique] → **Konfiguratioun 2** || **configurer** [constituer, organiser] → **konfiguréieren 1** || **configurer** [un logiciel, du matériel informatique] → **konfiguréieren 2** || **confinement**, isolement → **Confinement** || **confinement**

généralisé → **Lockdown** || **confiner** à, côtoyer [avoisiner] → **grenzen** [grenzen un] || **confiner** à → **stoussen 5** [stoussen un] || se **confiner** → **confinéieren** || **confirmation** [attestation] preuve → **Bestätegung** || **confirmation** [validation, preuve] → **Confirmatioun** || **confirmation** → **Firmung** || **confirmer** [affirmer l'ex-actitude de] → **bestätegen** || **confirmer** [certifier] → **confirméieren** || **confirmer** → **firmen** || se **confirmer**, se réaliser → **zoutreffen 1** || **confirmer** (sa participation), répondre par l'affirmative → **zousoen 1** || **confisquer**, saisir → **anzéien 2** → **beschlagnamen** || **confisquer** [saisir (provisoirement)] → **confisquéieren** || **retirer**, **confisquer** → **ofhuelen 4** || **confiture d'abricots** → **Aprikosegebeess** || **confiture d'oranges** → **Orangègebeess** || **confiture de cassis** → **Cassisgebeess** || **confiture de cerises** → **Kiischtegebeess** || **confiture de coings** → **Quidgebeess** || **confiture de fraises** → **Äerdbiersgebeess** || **confiture de framboises** → **Hammbiersgebeess** || **confiture de groseilles à maquereau** → **Kréischelsgebeess 2** || **confiture de groseilles** → **Kréischelsgebeess 1** || **confiture de mirabelles** → **Mirabellegebeess** || **confiture de mûres** → **Päerdsbiersgebeess** → **Schwarzbiersgebeess** || **confiture de myrtilles** → **Molbiersgebeess** || **confiture de pêches** → **Pijegebeess** || **confiture de prunes** → **Prommegebeess** || **confiture de quetsches** → **Quetschekraut** || **confiture de raisins** → **Drauwegebeess** || **confiture de reines-claude** → **Réngglotgebeess** || **confiture de rhubarbe** → **Rubbarbsgebeess** || **confiture de sureau** → **Hielenbergebeess** || **confiture** → **Gebeess** || **conflit** [différend, dispute] → **Konflikt 1** || **conflit** [contradiction] → **Konflikt 2** || **conflit** (armé) → **Konflikt 3** || **confluer avec**, se jeter dans → **lafen 3** [lafen an] || **confluer** → **aneneelafen** || **convaincre**, **confondre** [prouver la culpabilité de] → **iwwerféieren 1** || **confondre** (avec) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **conforme au sens** (initial), en substance, conformément au sens (initial) → **sënnngeméis** || **conforme**, en conformité → **konform** || **actuel**, à jour, approprié, d'actualité, **conforme** → **zäitgeméis** || se régler sur, se **conformer** à, s'arranger en fonction de → **riichten 8** [sech riichten no] || **confortable**, agréable, confortablement → **bequeem 1** || **confortable** [agréable, vivable] confortablement → **confortabel 1** || **confortable** [considérable, substantiel] → **confortabel 2** || **confortable**, douillet → **gemittlech 2** || **confortable**, agréable, **confortablement** → **bequeem 1** || **confortable** [agréable, vivable] **confortablement** → **confortabel 1** || **conforter dans** [une opinion, une attitude] → **bestäerken** [bestäerken an] || **confort** [commodité] → **Confort** || **confrontation** → **Konfrontatioun 2** || **confronter avec** → **géintiwwerstellen** || **confronter** (avec) → **konfrontéieren** [konfrontéieren (mat)] || **confus** [d'esprit] **distrain**, **confusément**, **distraitement** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **confus** [embrouillé, indistinct] **confusément** → **konfus 1** || **confus** [d'esprit] **distrain**, **confusément**, **distraitement** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **confus** [embrouillé, indistinct] **confusément** → **konfus 1** || **confus** [dérouté, déconcerté] → **konfus 2** || **confus**, mal structuré, de manière confuse → **oniwwersichtlech 2** || **confusion**, doute(s) → **Onkloerheet 1** || **confusion**, méprise → **Verwiesslung** || **conga** [tambour] → **Conga** || **congé** (parental) à

temps partiel → **Deelzäitcongé** || **congé de maternité** → **Congé de maternité** || **congé** [vacances] → **Congé** || **congélateur** → **Killtru** → **Tifküter** → **Tru 2** || **congeler**, **surgeler** → **afréieren 1** || **arrêté** (de travail pour) **maladie**, **congé maladie** → **Krankecongé** || **congé parental** → **Congé parental** || **congère** → **Schnéiwick** → **Wick 4** || **congé sportif** [pour activités sportives de compétition au Luxembourg] → **Congé sportif** || (République du) **Congo** → **Kongo** || **Congolaise** → **Kongoleesin** || **congolais** → **kongoleesesch** || **Congolais** → **Kongolees** || **congrégation** → **Kongregatioun** || **conférence**, **congrès** → **Konferenz 2** || **congrès** → **Kongress** || **conjointement** [en même temps] → **niewenteneen** || **conjonction** [catégorie lexicale] → **Konjunktions** || **conjonctivite** → **Bindehautentzündung** → **Conjonctivite** || **conjoncture** → **Konjunktur** || **conjoncturel** → **konjunktorell** || **conjugaison** → **Conjugatioun** || **conjugation** || **conjugué** [verbe] → **finit** || **conjuguer** → **konjugéieren** || **connaissance** [personne, relation] → **Bekannten** || **connaissance** [relation, amie] → **Bekannten** || **connaissance** [personne que l'on connaît] → **Bekantschaft 1** || **connaissance** [d'une matière] → **Kenntnis** || **connaissance spécialisée**, **connaissance professionnelle** → **Fachkenntnis** || **connaissances en langue(s)** → **Sproochekenntnisser** || **connaissances**, **savoir** → **Wëssen** || **connaissance spécialisée**, **connaissance professionnelle** → **Fachkenntnis** || **connaissances spécifiques** → **Fachwëssen** || **connaisseur**, **expert** → **Kenner** || **vivre**, **connaître**, voir [participer à, être témoin de, endurer] → **erliewen** || **connaître** [une personne] → **kennen 1** || **connaître** [avoir connaissance de] → **kennen 2** || **connaître** [maîtriser, être habile en] → **kennen 3** || **connaître** [tenir compte de] → **kennen 4** || se **connaître** [être capable de se juger] → **kennen 5** || **connaître** [maîtriser, être habile en] → **verstoen 7** || (bien) **connaître** [un lieu] → **auskennen 1** || **connard** → **Aasch 2** || **imbécile**, **connard**, **crétin** → **Vullemätti** || **salope**, **connasse** → **Fotz 2** || **connecter** [par identification] → **allogen** || **câbler** [réaliser le câblage de] **connecter** [par câble(s)] → **verkabelen** || **brancher** (à), **connecter** (à) [un appareil, un dispositif] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || **conne** [femme] → **Kou 2** || **cruche**, **conne** [femme] → **Toz** || **connerie**, **ânerie**, **bêtise** → **Bauzegheet** || **ânerie**, **connerie**, **idiotie** → **Ieselzegheet** || **connerie** → **Kaalwerei** || **ânerie**, **idiotie**, **connerie** → **Kallefzegheet** || **connerie**, **idiotie**, **ânerie**, **bêtise** → **Rëndvéizegheet** || **bêtises**, **conneries** [propos ineptes] → **Kabes 7** || **bêtises**, **conneries** → **Kéis 3** || **conneries** → **Quatsch** → **Schissi 2** || **connexion** à **Internet** → **Internetverbindung** || **connotation** → **Konnotation** || **connu** → **bekannt** || **connu**, **familier** → **kënneg 1** || **familier**, **connu** → **vertraut 1** || **conquérante** → **Eroberin** || **conquérant** → **Eroberer** || **prendre**, **conquérir** → **anhuelen 3** || **conquérir** → **eroberen** || **conquête** [soumission] → **Eruewerung** || **conquête** (amoureuse) → **Conquête** || se **consacrer** à [une chose] → **ofginn 8** [sech ofgi mat] || se **tourner vers**, se **consacrer** à → **zouwenden** || **consacrer** → **konsekriieren** || **consacrer** [un objet] → **weien 1** || **consacrer**, **vouer** → **widmen 2** || **consanguinité** → **Inzucht** || **conscience** [présence mentale] → **Besënnung** || **conscience** [morale] → **Gewëssen** || (prise de) **conscience** → **Bewosstsin 1** || **consciencieux**, **consciencieusement** → **gewëssen-**

haft || conscientieux, consciencieusement → **gewässenhaft** || responsable, conscientieux, de manière responsable, consciencieusement → **verantwortungsvoll 1** || conscient, lucide → **usprechbar 1** || **Consdorf** → **Konsdref** || **Consdorf-Moulin** → **Konsdrëffer Millen** || **consécration** → **Consecratioun 1** || **consécration** [apothéose] → **Consecratioun 2** || **consécration** [transubstantiation] → **Wandlung** || ordination, **consécration** [d'une personne] → **Wei** || de suite, **consécutivement** → **hannereneen** || **conseil communal** → **Gemengerot 1** || (séance du) **conseil communal** → **Gemengerot 2** || **conseil d'administration** [d'une entreprise] → **Conseil d'administration** || **conseil d'administration** [d'une association] → **Komitee** || **conseil d'administration** [d'une entreprise] → **Verwaltungsrot** || **Conseil d'État** [au Luxembourg] → **Conseil d'État** → **Staatsrot** || sagesse (populaire), **conseil de bon sens** → **Weisheet 2** || **conseil de discipline** → **Conseil de discipline** → **Dësch 2** [Grëngen Dësch] || Conseil des ministres, **Conseil de gouvernement** [organe] → **Ministerrot 1** → **Regierungsrot 1** || **Conseil des ministres**, Conseil de gouvernement [organe] → **Ministerrot 1** || **Conseil des ministres** [séance] → **Ministerrot 2** || **Conseil des ministres**, Conseil de gouvernement [organe] → **Regierungsrot 1** || **Conseil des ministres** [séance] → **Regierungsrot 2** || **conseil** [assemblée] → **Conseil 1** || **conseil** [séance, réunion] → **Conseil 2** || **conseil** [suggestion] → **Rot 1** → **Rotschlo** || **conseiller communal** → **Conseiller** → **Gemengeconseiller** || **conseiller de gouvernement** [fonctionnaire] → **Conseiller de gouvernement** || **conseillère communale** → **Conseillère** → **Gemengeconseillère** || **conseillère de gouvernement** [fonctionnaire] → **Conseillère de gouvernement** || **conseillère** [dans les choses de la vie courante] → **Beroderin** || **conseiller** [donner des recommandations à] → **beroden 1** || **conseiller** [dans les choses de la vie courante] → **Beroder** || **conseiller**, recommander → **roden 2 3** [roden zu] || **conseil paroissial** → **Kiercherot** || **consensus** [accord] → **Konsens** || assentiment, **consentement** → **Awëlleegung** || **consentement** [accord, autorisation] → **Jowuert 1** || **consentement** [nuptial] → **Jowuert 2** || **conséquence** [suite] → **Folleg 1** || **conséquence** [suite, prolongement] → **Konsequenz 1** || résultat, **conséquence** → **Resultat 3** || suite (fâcheuse), **conséquence** (fâcheuse) → **Nowéi 2** || suites, **conséquences** → **Nospill** || **conséquent** [cohérent] de manière conséquente → **konsequent 1** || **conservateur** [attaché au conservatisme] → **konservativ** || **conservatoire** [de musique] → **Conservatoire 1** || **conservatoire** [bâtiment] → **Conservatoire 2** || **conserver ensemble** → **zesummeleeën 4** || **conserver** [un lieu, un édifice] garder [un souvenir, une tradition] → **erhalen** || se **conserver**, se maintenir [en bon état, en bonne forme] → **halen 24** || se **conserver** [aliment] → **haltbar 1** [haltbar sinn] || **conserver** [maintenir en bon état] → **konservéieren 1** || **conserver** [des aliments] → **konservéieren 2** || garder, **conserver** [en lieu sûr] → **versuergen 1** || **considérable** [très important] considérablement → **anstänneg 3** || important, **considérable** → **bedeitend 3** || **considérable**, considérablement → **beträchtlech** → **considerabel** || **considérable**, important, considérablement → **massiv 3** || beau, **considérable** → **schéin 4** || substantiel, **considérable**, sub-

stantiellement, considérablement, sensiblement → **substanziell** || vaste, fourni, **considérable** → **voluminéis** || **considérable** [très important] **considérablement** → **anstänneg 3** || **considérable**, **considérablement** → **beträchtlech** → **considerabel** || fameux [énorme, remarquable] **considérablement** → **faméis** || **considérablement** → **gewaltig** || **considérable**, important, **considérablement** → **massiv 3** || **considérablement**, beaucoup → **weesentlech** || affection, **considération** → **Zouwendung** || **considérer comme criminel** [par la loi] → **kriminaliséieren 2** || **considérer comme** [juger] → **betruuechten 2** [betruuechten als] || ressentir comme, **considérer comme** → **empfangen 2** [empfangen als] || **considérer comme** → **halen 13** [hale fir] → **ugesinn 2** [ugesinn als] || réfléchir à, **considérer** → **agoen 4** [agoen opl] || prendre en compte, **considérer**, se rendre compte de → **bedenken 1** || **considérer** [apprécier] → **betruuechten 1** || **considérer** [tenir compte de] → **consideréieren** || voir, **considérer** → **gesinn 7** || **consigne de sécurité** → **Sécherheetsvirschréft** || **consigne**, instruction → **Consigne** || **consigne** [dépôt de bagages] → **Consigne** || instruction, **consigne** → **Instruktioun** || **consigne** [sur emballages] → **Pfand** → **Vidange 2** || mettre par écrit, **consigner** → **nidderschreiwien** || **consistance** → **Konsistenz** || **consistant** [nourissant] → **konsistent 1** || **consistant** [cohérent, fondé] → **konsistent 2** || **consistant** [nourissant] → **kräfteg 4** || être fait de, se composer de, **consister en** → **bestoen 3** [bestoen aus] || réconfort, **consolation** → **Trousch** || **console de jeu** → **Spillkonsol** || **console** [pupitre de commande] → **Konsol 1** || **console** [de support] → **Konsol 3** || **console** [meuble] → **Konsol 4** || **console** (de jeu) → **Konsol 2** || **consoler** → **tréischten 1** || se **consoler**, ne pas s'en faire → **tréischten 2** || renfort, renforcement, **consolidation** [en construction] → **Verstärkung 1** || améliorer, **consolider** → **ausbauen 3** || **consolider** [une construction] → **consolidéieren 1** || **consolider** [rendre durable, renforcer] → **consolidéieren 2** || **consolider**, renforcer → **festegen** || stabiliser, **consolider** [une construction] → **stabiliséieren 1** || stabiliser, **consolider** [une situation] → **stabiliséieren 2** || **consolider**, renforcer → **verstärken 1** || **consolider**, cimenter → **zementéieren** || **consommateur** [acheteur, client] → **Consommateur** → **Konsument** || **consommateur**, usager, client → **Verbraucher** || **consommation d'eau** → **Waasserverbrauch** || **consommation d'énergie** → **Energieverbrauch** || **consommation d'essence** → **Bensinnsverbrauch** || **consommation de cigarettes** → **Zigarettekonsum** || **consommation en eau** → **Waasserhaushalt 2** || **consommation** [de ressources énergétiques et naturelles] → **Consummatioun 1** || **consommation** [boisson, collation] → **Consummatioun 2** || **consommation** [d'aliments, de stupéfiants] → **Konsum 1** || **consommation** [de biens, de services] → **Konsum 2** || **consommation**, utilisation, usage → **Verbrauch** || utilisation, **consommation** → **Verschläiss 2** || **consommatrice** [acheteuse, cliente] → **Consommatrice** → **Konsumentin** || **consommatrice**, usagère, cliente → **Verbraucherin** || bouillon de bœuf, **consommé de bœuf** → **Rëndfleeschbriit** || **consommé de queue(s) de bœuf** → **Ochseschwanzzopp** || **consommé** → **Brittzopp** || **consommer à crédit** → **puffen 2** || mélanger, **consommer à tort et à travers** [des bois-

sons alcoolisées] → **duercherneendrénken** || **consommer** [des ressources énergétiques et naturelles] → **consomméieren 1** || **consommer** [des aliments] → **consomméieren 2** || **consommer** [prendre, ingérer] → **konsuméieren 1** || **consommer** [un bien, un service] → **konsuméieren 2** || **consommer**, utiliser → **verbrauchen** || **consommer** [des aliments] → **verzieren** || **consommer** (en roulant), dépenser (en roulant) → **verfuieren 1** || **consommer** (en roulant) [du carburant] → **verrennen 1** || **consonne** → **Konsonant** || **conspirateur** → **konspirativ** || **conspiration** → **Konspiratioun** → **Verschwörung** || **conspirer contre** → **verschwieren** [sech verschwiere géint] || toujours, **constamment** → **allzäit 2** || **constamment**, sans cesse → **andauernd** || **constamment** → **bestänneg** || **constamment**, sans cesse, sans relâche, sans répit → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || constant [permanent] → **constamment** → **konstant** || **constamment**, sans arrêt → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || **constant** [permanent] → **constamment** → **konstant** || continu, **constant**, continuellement, constamment → **kontinuéierlech** || **constat amiable**, constat contractuel → **Constat** || **constatation** [observation] → **Feststellung** || constat amiable, **constat contractuel** → **Constat** || **constater** → **constatéieren** || **constater**, découvrir → **feststellen 1** || **constellation** [regroupement] → **Konstellatioun** || **consterné**, avec consternation → **betraff** || **Consthum** → **Konstem** || élément (constitutif), **constituant** → **Bausteen** || **constituer** [être, représenter] → **bilden 1** || **constituer** [composer, former] → **constituéieren** || établir, **constituer** [un dossier, une collection] → **uleeën 2** || établir, **constituer** → **zesummestellen** || **constitution** [loi fondamentale] → **Constitutioun 1** || **constitution** [état physique] → **Constitutioun 2** || établissement, **constitution** → **Opstellung** || **constitution** [loi fondamentale] → **Verfassung 1** || composition, **constitution** → **Zesummestellung** || **constitutionnel** [relatif à la constitution d'un État] → **konstitutionell** || **constructeur** [de moyens de transport] → **Constructeur 1** || **constructeur**, maître d'ouvrage → **Constructeur 2** || **constructif** [positif] de façon constructive → **konstruktiv** || **construction de logements**, politique de logement → **Wunnengsbau** || **construction** [édification] → **Bau 1** || **construction**, édifice → **Bauwierk** || **construction** [édification] → **Konstruktioun 1** || **construction** [édifice] → **Konstruktioun 2** || **construire** [bâtir, édifier] → **bauen 1** || **construire** [fabriquer] → **bauen 2** || **construire**, ajouter (à) [comme annexe] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || **consulat** [chancellerie] → **Konsulat 1** || **consulat** [bâtiment] → **Konsulat 2** || **consule** [représentante diplomatique] → **Konsulin** || **consul** [représentant diplomatique] → **Konsul** || accessible, **consultable** → **zougänglech 2** || aide, **consultation** [conseils] → **Berodung** || **consultation** [chez le médecin] → **Consultatioun** || interroger [questionner] → **consulter** [pour avis] → **befroen** || **consulter** → **consultéieren** || **consulter** [des données numériques] → **ofruffen** || se consumer [cigarette] → **verdämpfen 2** || **contacter** (par écrit) → **uschreiwen** || **contact**, relations (avec des personnes influentes) → **Connection** || **contact** [rapport] → **Émgang 2** || **contact** [physique] → **Kontakt 1** || **contact** [rapport, relation] → **Kontakt 3** || **contact** [personnel] → **Kontakt 4** || **contact** [social] → **Uschloss**

4 || **contact** (électrique) → **Kontakt 2** || **contact tracing**, suivi de contact → **Contacttracing** || **contact visuel** → **Bléckkontakt** || **contagieux** → **ustiechend** || **contamination** [pollution] → **Kontaminatioun** || **contamination** [infection] → **Ustiechung** || **contamination**, pollution → **Verseuchung** || **contaminer** [transmettre une maladie à] → **infizéieren 1** || se **contaminer** [attraper une maladie] → **infizéieren 2** || **contaminer** [polluer] → **kontaminéieren** || **contaminer** [infecter] → **ustiechen 1** || attraper, contracter [une maladie] se **contaminer** → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **contaminer**, polluer → **vergëften 2** → **verseuchen** || **conte** → **Erzielung 1** || **conte** (de fées) → **Märchen** || **contemporain** → **zäitgenëssesch** || **contenance** [contrôle de soi-même] → **Fassung 3** || **conteneur** [caisson de transport] → **Container 1** || **conteneur** [benne de déchets, recyclage] → **Container 2** || **contenir** [avoir une capacité de] → **faassen 4** || **retenir**, **contenir** → **zeréckhalen 3** || se dominer, se **contenir** → **zesummerappen** || ravi, **content** → **frou 1** || **content**, satisfait, béat → **zefridden** || **contenu** [d'un texte, d'un discours] → **Contenu** || **contenu** [d'un récipient] → **Inhalt 1** || **contenu** [d'un texte] → **Inhalt 2** || matière, **contenu** [d'enseignement] → **Matière 2** || **Contern** → **Conter** || protestation, **contestation** → **Protest** || réplique [protestation] → **contestation**, objection → **Widderried** || **contesté**, controversé → **ëmstridden** || **contester** [nier] → **bestreiden** || **contester** [mettre en doute] → **contestéieren** || **contester** [un droit, un acquis, une qualité] → **ofschwätzen 2** || nier, **contester** → **ofstreiden** || faire appel de, **contester** → **ufechten** || récuser, **contester** → **zeréckweisen** || dessous [face cachée] **contexte** [circonstances] → **Hannergrond 2** || **contexte** → **Kontext** || **continental** → **kontinental** || **contin** [partie du monde] → **Kontinent** || **contingent** [quota] → **Contingent 1** || **contingent** [militaire] → **Contingent 2** || poursuite, **continuation** → **Fortsetzung 1** || incessant, **continu**, sans cesse → **stänneg 1** || continu, constant, continuellement, constamment → **kontinuéierlech** || incessant [continu] → **kontinuëllemecht**, sans cesse, en permanence → **dauernd** || des journées entières, **continuellement** → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || **continuer à dormir** → **weiderschlofen** || **continuer à gérer** [une entreprise, un commerce] continuer à pratiquer [une activité] → **weiderféieren** || **continuer à jouer** → **weiderspillen 1 2** || **continuer à payer** → **weiderbezuelen** || **continuer à gérer** [une entreprise, un commerce] **continuer à pratiquer** [une activité] → **weiderféieren** || **continuer à raconter**, reprendre (l'histoire) → **virunzielen 1** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || **continuer à réviser**, continuer ses préparations scolaires [après une interruption] → **weiderléieren 1** || suivre une formation continue, **continuer à se former** → **weiderbilden** || **continuer à travailler**, poursuivre son travail → **weiderschaffen** || **continuer à vivre** → **weiderliewen** || **continuer d'exister** → **virubestoen** → **weiderbestoen** || **continuer de traiter** [médicalement] → **nobehandelen 2** || poursuivre, **continuer** → **poursuivéieren 3** || **continuer**, durer → **unhalen 5** || **continuer**, poursuivre sa route [conducteur, véhicule] → **virufuieren 1** || **continuer** [dans une activité, un comportement] → **virufuieren 2** [virufuieren (mat)] || poursuivre son chemin, **contin-**

uer → **virugoen 1** || **continuer** [se prolonger, s'étendre plus loin] → **virugoen 2** || **continuer** [évoluer, avoir une suite] → **virugoen 3** || **continuer** [dans une activité, un comportement] → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] || **continuer**, poursuivre sa route [conducteur, véhicule] → **weiderfueren 1** || poursuivre son chemin, passer, circuler (sans s'arrêter), **continuer** → **weidergoen 1** || **continuer**, s'étendre [se prolonger] → **weidergoen 2** || **continuer** [évoluer, avoir une suite] → **weidergoen 3** || **continuer** (à faire) [une activité] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] → **weidermaachen** || **continuer** (à parler) → **weiderschwätzen** || **continuer sa formation**, continuer ses études → **weiderléieren 2** || continuer sa formation, **continuer ses études** → **weiderléieren 2** || continuer à réviser, **continuer ses préparations scolaires** [après une interruption] → **weiderléieren 1** || **continuer**, constant, continuellement, constamment → **kontinuéierlech** || **continuer** [succès] → **lafend 2** || **continuité** → **Kontinuitéit** || **contorsion** → **Verrenkung 1** || se **contorsionner** → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] → **verrenken 2** || **contour** [silhouette, forme] → **Ëmress** → **Kontur** || **contourner** [éviter de respecter] → **contournéieren 1** || **contourner** [passer autour de] → **contournéieren 2** || éviter, éluder, **contourner** → **ëmgoen** || **contourner** (un obstacle) [conducteur, véhicule] → **ëmfueren** || **contraception** → **Verhütung** || raide, **contracté** → **verspaant** || tendre, **contracter** → **uspanen** || attraper, **contracter** [une maladie] se contaminer → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || se **contracter**, se crispier → **verkrampfen** || se **contracter** → **zesammenzéien** || **contracter** [une maladie] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || **contraction**, crispation, spasme → **Verkrampfung** || **contraction** (utérine) → **Wéi** || **contraction musculaire** → **Muskelkontraktioun** || **contractuel**, par contrat → **vertraglech** || (agent) **contractuel** [du service du stationnement] → **Pechert** || (agente) **contractuelle** [du service de stationnement] → **Pechesch** || **contracture**, raideur → **Verspanung** || **contradiction** [inconséquence] → **Kontradiktioun** || **Widerspruch 1** || **contradictoire**, contraire, de façon contradictoire → **kontrovers** || **contradictoire** [incohérent] → **widerspréichlech** || **contraignant** [obligatoire] → **verbindlech** || **contraignant** [par voie de droit] → **verpflichtend** || **contrainte du temps** → **Zäitdruck** || **contrainte** [exigence, obligation] → **Contrainte** || **contrainte** → **Zwang** || embarras, **contrainte**, situation difficile → **Zwangslag** || **contrainte liée à la crise du coronavirus** → **Coronaoplo** || **contraire** [inverse, opposé] → **Contraire** || **contraire** → **Géigendeel** || **contradictoire**, contraire, de façon contradictoire → **kontrovers** || **contrairement** → **entgéint** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zu] || **contraste** [de couleurs, de tons] → **Kontrast 1** || **contraste** [différence, opposition] → **Kontrast 2** || **contraster avec** [trancher avec] → **kontrastéieren** [kontrastéiere mat] || trancher sur, **contraster avec** → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **contrat de travail** [emploi] → **Aarbechtskontrakt 1** || **contrat de travail** [document] → **Aarbechtskontrakt 2** || **contrat de travail** [emploi] → **Aarbechtsvertrag 1** || **contrat de travail** [document] → **Aarbechtsvertrag 2** || **contrat de vente** → **Kafvertrag** || **contrat** [engagement mutuel] → **Kontrakt 1** || **contrat** [document] → **Kontrakt 2** || **contrat**

[engagement mutuel] → **Vertrag 1** || **contrat** [document] → **Vertrag 2** || **contravention** [avertissement taxé] → **Pretekoll 1** || **contravention** [document] → **Pretekoll 2** || **contre-argument**, argument contraire → **Géigenargument** || **contre-attaque**, contre [en sport] → **Konter 1** || **contre-attaquer** [dans une compétition sportive] → **konteren 1** || **contre-attaquer** [dans une discussion] → **konteren 2** || **contrebande de cigarettes** → **Zigaretteschmuggel** || **contrebande**, trafic (illégal) → **Schmuggel** || **contrebandière**, trafiquante → **Schmugglerin** || **contrebandier**, trafiquant → **Schmuggler** || **contrebasse** [instrument] → **Kontrabass** || **contredire**, imposer son opinion à → **iwwerstreiden** || **contredire** [s'opposer à] → **widersprieche 2** || région, **contrée** → **Streech** || **contre-exemple** → **Géigebeispill** || faux, **contrefaçon**, fake → **Fake** || faux, **contrefaçon** → **Fälschung** || falsifier, **contrefaire** → **fälschen** || **contrefaire** [imiter frauduleusement] → **nomaachen 4** || **contrefaire**, rendre méconnaissable → **verstellen 3** || **contre** [à l'encontre de, en opposition à] → **géint 1** || **contre** [dans le sens contraire de] → **géint 3** || **contre** [comme protection contre] → **géint 4** || **contre-attaque**, **contre** [en sport] → **Konter 1** || **contre**, à → **un 2** || **contre** → **widder** || **contrefiche** → **Strief** || **contrefort** → **Ausleefer** || **contrefort** [d'une chaussure] → **Kap 2** || **contremaître** → **Viraarbechter** || **contremaîtresse** → **Viraarbechterin** || **contrepartie**, compensation → **Géigeleeschung** || **contreplaqué** → **Spärholz** || **contrepoids** → **Géigegewicht** || antidote, **contrepoison** → **Géigegëft** || **contre-productif**, de manière contre-productive → **kontraproduktiv** || forcé [non volontaire] **contre son gré** → **onfräiwëlleg 1** || **contre-valeur** → **Géigewäert** || **contribuable** → **Steierzueler** || **contribuer** à → **bäidroen** [bäidroen zu] || participer à la réflexion, **contribuer à la réflexion** → **matdenken** || apporter son aide, participer, **contribuer** → **mathëllefen** || **contribution** [apport] → **Bäitrag 2** || participation, **contribution** → **Bedelegung** || **contribution** [apport, concours] → **Contributioun 1** || **contribution** [collaboration, aide] → **Contributioun 2** || **contribution** [apport financier] → **Contributioun 3** || **contribution** [texte, article] → **Contributioun 4** || participation, **contribution** (financière) → **Participatioun 2** || **contrôle Covid-Check**, contrôle du pass sanitaire → **CovidCheck 2** || **contrôle d'alcoolémie** → **Alkoholkontroll** || **contrôle d'histoire**, composition d'histoire → **Geschichtsprüfung** || **contrôle de calcul** [épreuve scolaire] → **Recheprüfung 1** || **contrôle de calcul** [copie d'élève] → **Recheprüfung 2** || **contrôle de qualité** → **Qualitéitskontroll** || **contrôle** (médical) **de routine** → **Routinekontroll** || **contrôle des passeports** [procédure de contrôle] → **Passkontroll 1** || **contrôle des passeports** [poste de contrôle] → **Passkontroll 2** || **contrôle Covid-Check**, **contrôle du pass sanitaire** → **CovidCheck 2** || **contrôle** [maîtrise, domination] → **Gewalt 4** || **contrôle** [surveillance] → **Kontroll 1** || **contrôle** [inspection] → **Kontroll 2** || **contrôle** [maîtrise] → **Kontroll 3** || responsabilité, surveillance, **contrôle** → **Opsicht** || **contrôle**, composition [épreuve scolaire] → **Prüfung 1** || **contrôle**, composition [copie d'élève] → **Prüfung 2** || **contrôle frontalier** → **Grenzkontroll** || **contrôle ponctuel** → **Stéchprouf 1** || se maîtriser, se **contrôler** → **beherrschen 3** || **contrôler**, vérifier → **checken 1** || vérifi-

er, **contrôler** → **iwwerpréiwen** || dominer, **contrôler** → **klenghalen 1** || **contrôler** [surveiller] → **kontrolléieren 1** || **contrôler** [vérifier, examiner] → **kontrolléieren 2** || **contrôler** [dominer, maîtriser] → **kontrolléieren 3** || **contrôler**, vérifier → **nokucken 3** || se maîtriser, se **contrôler** → **packen 6** || vérifier, **contrôler** → **préiwen 2** || diriger, **contrôler** [influencer] → **steieren 3** || se maîtriser, se **contrôler** → **zesummenhuelen 3** || **contrôle technique** [d'un véhicule motorisé] → **Contrôle technique** || **contrôleur** [dans les transports en commun] → **Kontroller** → **Schaffner** || **contrôleuse** [dans les transports en commun] → **Kontrollerin** → **Schaffnerin** || **controverse** → **Kontrovers** || contesté, **controversé** → **ëmstridden** || **controversé**, sujet à controverse → **kontroverséiert** || **contusion** → **Prelung** || **convaincant**, de manière convaincante → **iwwerzeegend** || concluant, **convaincant** → **schlësseg 1** || **convaincre**, confondre [prouver la culpabilité de] → **iwwerféieren 1** || **convaincre**, persuader → **iwwerzeegen 1** || **convaincu**, invétéré, par conviction → **iwwerzeegt** || **convalescence** [processus de guérison] → **Reconvalescence** || **convenable**, décent, correct, convenablement → **anständig 1** || **convenable**, acceptable, satisfaisant, convenablement → **anständig 2** || **convenable**, décent → **éierbar 2** || **convenable**, bien, comme il faut, convenablement, bien → **uerdentlech 1** || **convenable**, approprié, convenablement → **zerguttst 1** || **convenable**, bien, comme il faut, **convenablement**, bien → **uerdentlech 1** || **convenable**, décent, correct, **convenablement** → **anständig 1** || **convenable**, acceptable, satisfaisant, **convenablement** → **anständig 2** || **convenablement**, comme il faut → **schéin 2** || **convenable**, approprié, **convenablement** → **zerguttst 1** || arranger, **convenir** à → **arrangéieren 2** || **convenir** à [être approprié à] → **eegenen** [sech eegne fir] || aller à, **convenir** à, arranger → **goen 8** || **convenir** à, arranger → **Krom 3** [an de Krom passen] || **convenir** à [par goût ou par capacité] → **leien 9** || aller à, **convenir** à, arranger → **passen 3** || **convenir** à, plaire à, être au goût de → **zousoen 2** || **convenir de**, se mettre d'accord sur → **ofmaachen 2** || se faire, **convenir** [être conforme aux usages] → **gehéieren 5** || **convenir que**, retenir, en rester là [en attendant] → **verbleiwen 1** [lesou verbleiwen(, datt)] || **convention collective** (de travail), accord collectif → **Kollektivvertrag** || **convention** [arrangement] → **Konvention 1** || **convention** [convenance, règle sociale] → **Konvention 2** || **conventionnel** [conforme aux conventions] conventionnellement → **konventionell** || **conventionnel** [conforme aux conventions] **conventionnellement** → **konventionell** || **converger** [se rencontrer] → **beieneekommen 3** || **conversation** → **Conversationsioun** || **conversation**, entretien → **Gespréich 1** || **conversation téléphonique** → **Telefongespréich** || se **convertir** à [une (autre) croyance, une (autre) religion] → **konvertéieren 3** [konvertéieren zu] || se **convertir** → **iwwertrieden** || **convertir**, transformer → **konvertéieren 1** || **convertir** [des données numériques] → **konvertéieren 2** || **convertir** (à) [amener à adopter une croyance] → **bekéieren 1** [bekéieren (zu)] || **convertir** (à) [convaincre] → **bekéieren 2** [bekéieren (zu)] || se **convertir** (à) → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zu)] || **convertir** (en) [des grandeurs, des unités] → **ëmrechnen** [ëmrechnen (an)] || transformer

(en), **convertir** (en) → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || intention ferme, **conviction** → **Eescht 3** || croyance, **conviction** → **Glawen 1** || **conviction**, preuve de culpabilité → **Iwwerféierung** || **conviction** → **Iwwerzeegung** || opinions, **convictions** → **Gesënnung** || **convivial** [accueillant] → **convivial 1** || **convivial** [à utilisation aisée] → **convivial 2** || **convivial** [à utilisation aisée] → **convivialité**, atmosphère chaleureuse → **Gemittleckeet 1** || **convocation** [invitation] → **Convocatioun 1** || **convocation** [appel impératif] → **Convocatioun 2** || **convocation**, citation [au tribunal] → **Convocatioun 3** || **convoi** → **Convoi** || **convoyer** → **reflektéieren 3** [reflektéieren op] || **convoyer** [réunir] → **aberuffen** || faire venir [un prestataire de services] **convoyer** → **bestellen 2** || **convoyer** [inviter] → **convoquéieren 1** || **convoyer** [faire venir impérativement] → **convoquéieren 2** || **convoyer**, citer [au tribunal] → **convoquéieren 3** || réunir [inviter] **convoyer** → **zesummeruffen** || **convoyer** [faire venir impérativement] → **zitéieren 2** || **convulsion hyperthermique** → **Féiwerkram** || **cool** [relax, décontracté] → **cool 1** || **cool** [sympa, excellent] → **cool 2** || **coopératif** [organisé en coopérative] → **genossenschaftlech** || **coopératif** [prêt à coopérer] → **kooperativ** || **coopération** [collaboration] → **Kooperatioun 1** || **coopération**, aide au développement → **Kooperatioun 2** || collaboration, **coopération** → **Zesummenarbecht** || **coopérative** → **Genossenschaft** → **Kooperativ** || fédération, **coopérative** → **Verband 2** || **coopérer** → **kooperéieren** || **coordinateur** → **Coordinateur** || **coordination** → **Koordinatioun** || **coordinatrice** → **Coordinatrice** || **coordonnée** [en mathématiques et sciences] → **Coordonnée 1** || **coordonnées** [de contact] → **Coordonnée 2** → **Kontaktdaten** || **coordonner** → **koordinéieren** || **coordonner** (à), harmoniser [adapter (L'un à l'autre)] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **copeau** → **Huwwelspoun** → **Spoun 1** || **Copenhague** → **Kopenhagen** || **copernicium** [élément chimique] → **Copernicium** || **copie** [reproduction, double] → **Kopie 1** || **copie** [limitation] → **Kopie 2** || **copie** [de devoir en classe, d'examen] → **Kopie 3** || **copie** (d'élève) [d'un devoir scolaire, d'une composition] → **Prüfungsblat** || **copier**, transférer [des données] → **iwwerspillen 1** || pomper, **copier** [à l'école] → **knäipen 1** || **copier** [reproduire, dupliquer] → **kopéieren 1** || **copier** [imiter] → **kopéieren 2** || **copier** [en dessinant] → **nomolen** → **nozoechnen** || **copier** [pour s'approprier, pour reprendre à son compte] → **ofkucken 1** || **copier** [tricher] → **ofkucken 2** || **copier** [un dessin] → **ofmolen** || (re)**copier** [un texte] → **ofschreiwen 1** || **copier**, plagier → **ofschreiwen 2** || **copier** [au clavier] → **oftippen** || **copier** [un dessin (géométrique)] → **ofzoechnen 1** || copieux, **copieusement** → **ausgibeg 1** || **copieusement** → **räichlech 1** || copieux, copieusement → **ausgibeg 1** || **copilote** → **Kopilot** || (femme) **copilote** → **Kopilotin** || **coproduction** → **Koproduktioun** || **copuler** → **kopuléieren** || **coq** [animal] → **Hunn 1** || **coq** (de clocher) → **Hunn 2** || coquille, **coque**, carapace → **Schuel 1** || **coquelicot** → **Feierblumm** || **coqueluche** [maladie] → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || **coquet** [soucieux de sa personne, élégant] coquettement → **houfreg 2** || **coquet** [soucieux de sa personne, élégant] **coquette-ment** → **houfreg 2** || **coquetterie** [souci d'élégance, souci de plaire] → **Houfert 2** || **coquillage** [coquille]

→ **Muschel** || **coquille d'escargot** → **Schleekenhaischen** || **coquille** [faute typographique] → **Drockfeeler** || **coquille**, coque, carapace → **Schuel 1** || **coquine** → **Knätzel 2** || **coquin** → **ausgeloossen 2** || **coquin**, polisson → **duerchdrüwen** → **Näischnotz 1** || **coquin**, espiegle, de manière espiegle → **näischnotzeg** || **vaurien**, filou, **coquin** → **Näischtert** || **corail** [animal] → **Korall** || **coran** [exemplaire] → **Koran 2** || **Coran** [Livre sacré] → **Koran 1** || **choucas**, **corneille**, **corbeau** → **Kueb** || **corbeau freux** → **Hierschkueb** || **corbeille** (à papier) → **Pabeierkuerf** || **corbillard** → **Doudewon** || **corde à linge** → **Léngt 2** → **Wäschléngt** || **corde** [de bois] → **Kouert** || **corde** [d'un instrument] → **Säit** || **corde** [de fils tressés] → **Seel 1** || **corde** [lien] → **Stréck 1** || **corde** (à nœuds), **corde** (à grimper) → **Kloterseel** || **corde** (à nœuds), **corde** (à grimper) → **Kloterseel** || **corde** (à sauter) → **Sprangseel** || **cordial**, **chaleureux**, **cordialement**, **chaleureusement** → **härzlech** || **cordial**, **chaleureux**, **cordialement**, **chaleureusement** → **härzlech** || **cordialité** → **Härzlechkeet** || **cordon** [cordelette] → **Kordel** || **ficelle**, **cordon** → **Schnouer** || **cordon** [ombilical] → **Nuebelschnouer** || **cordonnier** → **Schouster 1** || **Corée du Nord**, République populaire démocratique de Corée → **Nordkorea** || **Corée du Sud**, République de Corée → **Südkorea** || également **coupable**, **coresponsable**, **complice** → **matschëlleg** || **cor** [instrument de musique] → **Cor** || **cor** (au pied) → **Kréiena** || **tenace**, **coriace** → **zéi 4** || **coriandre** → **Koriander** || **cornier** → **Spierebam** || **cornoran huppé** → **Hauwekormoran** || **corne** → **Har** || **corne** [d'une feuille de papier] → **Ieselsouer** || **corne**, **cassure** [endroit endommagé, plié] → **Knécks 1** || **os**, **corne** [matière] → **Schank 2** || **choucas**, **corneille**, **corbeau** → **Kueb** || **corneille mantelée** → **Groe Kueb** || **corneille noire** → **Bëschkueb** || **Cornelysmillen** → **Cornelysmillen** || **cornemuse** → **Duddelsak** || **corner**, **coup de pied de coin** → **Corner** || **plier**, **corner** → **knécksen** || **klaxonner**, **corner** → **tuten 1** || **cornet à la crème** → **Crèmëflütt** || **cornet** [biscuit de forme conique] → **Cornet** || **cornflakes** → **Cornflakes** || **corniaud** [imbécile] → **Blöddian** || **cornichon** → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || **coronavirus** → **Coronavirus** || **arbitrage**, **corps arbitral** → **Arbitrage 2** || **corps céleste** → **Himmelskierper** || **corps** [d'un être vivant] → **Kierper 1** || **corps** [cadavre] → **Läich** || **corps** [d'un être vivant] → **Leif** || **corps** [géométrique] → **Kierper 2** || **Corps grand-ducal d'incendie et de secours** [au Luxembourg] → **CGDIS** || **corpulent** → **korpulent** || **exact**, **juste**, **correct**, **correctement**, **juste**, **bien** → **richteg 1** || **correct** [juste] **correctement** → **korrekt 1** || **correct** [convenable] **correctement** → **korrekt 2** || **correcteur orthographique** [logiciel] → **Spellchecker** || **convenable**, **décent**, **correct**, **convenablement** → **anständeg 1** || **correct**, **bon** [convenable, satisfaisant] → **éierbar 3** || **juste**, **correct** [équitable, loyal] **justement**, **correctement** → **fair** || **correct** [juste] **correctement** → **korrekt 1** || **correct** [convenable] **correctement** → **korrekt 2** || **honnête**, **correct** → **reell 2** || **exact**, **juste**, **correct**, **correctement**, **juste**, **bien** → **richteg 1** || **correction** [action de corriger] → **Korrektioun 1** || **correction** [modification] → **Korrektioun 2** || **correction** [action de corriger] → **Korrektur 1** || **correction** [modification] → **Korrektur 2** || **correction** [relevé des fautes, évaluation] → **Verbesserung 2** || **correction** [redresse-

ment des fautes] → **Verbesserung 3** || **correction** [document corrigé] → **Verbesserung 4** || **lien étroit**, **corrélation** → **Verflechtung** || **correspondance** [échange de lettres] → **Korrespondenz 1** || **correspondance** [courrier] → **Korrespondenz 2** || **correspondance** [dans les transports] → **Korrespondenz 3** || **correspondance** [de transport] → **Uschloss 3** || **liaison** [dans les transports] **correspondance** → **Verbindung 2** || **correspondance** (de bus) → **Busverbindung** || **correspondante** [de presse] → **Korrespondentin 1** || **correspondante** [partenaire d'échange épistolaire] → **Korrespondentin 2** || **correspondant** [en rapport] en conséquence → **deementspriechend** || **correspondant** [de presse] → **Korrespondent 1** || **correspondant** [partenaire d'échange épistolaire] → **Korrespondent 2** || **correspondre à** [être égal à, être conforme à] → **entspriechen** || **correspondre à** [être conforme à] → **korrespondéieren 2** [korrespondéiere mat] || **correspondre** (avec) [communiquer (avec)] → **korrespondéieren 1** [korrespondéieren (mat)] || **s'appliquer** (à), **être applicable** (à), **correspondre** (à) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || **corriger** [redresser, rectifier] → **korrigéieren** || **corriger** [relever les fautes de, évaluer] → **verbesseren 2** || **corriger** [redresser les fautes de] → **verbesseren 3** || **blâmer**, **corriger** → **zurechtweisen** || **attaquer**, **corroder** → **ufriessen 2** || **corroder**, **ronger** → **zerfriessen** || **décomposer**, **corroder** → **zersetzen 1** || **corrompre**, **acheter** → **bestiechen** || **pervertir**, **corrompre**, **dépraver** → **verdieven 2** || **corrompu** [dépravé] → **korrupt 2** || **corrosion** → **Korrosioun** || **décomposition**, **corrosion** → **Zersetzung** || **corruptible**, **vénal** → **bestiechlech** || **corruptible** [vénal] → **korrupt 1** || **corruption** → **Bestiechung** || **corruption** [délit] → **Korruptioun** || **cortège** → **Cortège** || **cortège** [défilé] → **Ëmzuch** || **cortisone** → **Kortison** || **torture**, **corvée** → **Qual 3** || **partie contractante**, **cosignataire** → **Vertragspartner** || **partie contractante**, **cosignataire** [femme] → **Vertragspartnerin** || **cosmétique** → **Kosmeetesch** || **cosmétique** [soins de beauté] → **Kosmetik** || **cosmonaute** → **Kosmonaut** || **cosmonaute** [femme] → **Kosmonautin** || **univers**, **cosmos** → **All** || **cosmos** → **Kosmos** || **univers**, **cosmos** → **Weltall** || **cosse du genêt** → **Gënzeschek** || **cosse** [de graine] → **Schek 1** || **cosu**, **de belle prestance** → **representativ 2** || **Costa Rica** → **Costa Rica** || **costaricien** → **costaricanesch** || **Costaricien** → **Costa-Ricaner** || **Costaricienne** → **Costa-Ricanerin** || **costaud**, **sacré morceau** → **Badetti** → **Batti 2** || **costaud** [bien portant] → **dichteg 3** || **costaud** [athlétique] → **ferm 1** || **costaud**, **malabar** → **Flantes 1** || **costaud**, **solide gaillard** → **Knupperdull 1** || **fort** [qui a de la force physique] **costaud** → **staark 1** || **costaud** → **stramm 4** || **costume** [complet] → **Kostüm 1** || **costume** [de scène, de déguisement] → **Kostüm 2** || **costume traditionnel**, **costume folklorique** → **Truecht** || **costume traditionnel**, **costume folklorique** → **Truecht** || **agréable** (à habiter), **cosy** → **wunnlech** || **cotation**, **cote** [en Bourse] → **Cotatioun** || **cotation**, **inscription à la cote** [en Bourse] → **Kotéierung** || **côté abrité** [d'un lieu] (effet d'aspiration [d'un corps en mouvement]) sillage → **Wandschiet** || **Côte d'Ivoire** → **Côte d'Ivoire** → **Elfenbeinküst** || **côté de la route**, **côté de la rue** → **Strossesäit** || **côté de la route**, **côté de la rue** → **Strossesäit** || **côte de porc salée et fumée façon Kassler** → **Kassler** || **cotation**,

cote [en Bourse] → **Cotatioun** || **côte** [pente] → **Bierg 2** || **côte**, rivage → **Küst** || **côte** [os] → **Rèpp 1** || **coté** [objet d'art] → **cotéiert** || **côté**, face [d'un objet] → **Säit 1** || **côté** [d'un être vivant] → **Säit 2** || **côté** [indication de lieu] → **Säit 3** || **côté** [direction] → **Säit 4** || **côté**, parti → **Säit 5** || **côté** [aspect, trait de caractère] → **Säit 6** || **côteleté**, à côtes → **gerèpp** || **côtelette** [morceau de viande] → **Kotlett 1** || **côtelettes**, favoris, pattes → **Kotlett 2** || **coter** [en Bourse] → **cotéieren** || **cotisation** → **Bäitrag 1** → **Cotisatioun** || **cotiser** → **abezuelen 2** → **cotiséieren** || se **cotiser** → **zesummeleeën 5** || **coton** → **Kotteng** || **coton**, ouate → **Watt** || **coton-tige** → **Ouerestäbchen** || confiner à, **côtoyer** [avoisiner] → **grenzen** [grenzen un] || **cotyle** → **Pännchen 2** || **couche de glace** → **Äisschicht** || **couche de graisse** → **Fettschicht** || **couche du sol** → **Buedemschicht** || **couche** [d'une substance étalée] → **Kusch 1** || **couche** [strate] → **Kusch 2** || **couche** [en superposition] → **Lo** || **couche** [lavable] → **Lomp 3** || **couche** [épaisseur] → **Schicht 1** || **couche** [lavable] → **Wëndel 1** || **couche** [jetable] → **Wëndel 2** || **couche** [sociale] → **Schicht 2** || **couche froide**, serre basse → **Kautsch** || **coucher avec** [avoir des relations sexuelles avec] → **schlofen 4** [schlofe mat] || (accepter de) **coucher avec**, (accepter de) fricoter avec → **druuloossen 3** || **coucher du soleil** → **Sonnenënergang** || se **coucher** [soleil] → **ënnergoen 2** || **coucher** [mettre en position horizontale] → **leeën 1** || se **coucher**, s'allonger [pour dormir, se reposer] → **leeën 6** || **coucher** [mettre par écrit] → **nidderleeën 3** || **coucher**, passer la nuit → **schlofen 2** || **coucher**, mettre au lit → **tässelen 3** || **coucou**, pendule à coucou → **Guckucksauer** || **coucou gris** → **Guckuck** || **coudée**, aune [unité de mesure] → **Iel** || **coude** [du bras] → **Telebou** || **coude** [élément courbe] → **Knéi 3** || **cou-de-pied** [partie supérieure] → **Foussréck** || **coudre ensemble** [tissu, étoffe] → **zesummebitzen** || **coudre** [un vêtement] → **bitzen 1** || **coudre** [suturer] → **bitzen 2** || **coudre** [pratiquer, maîtriser la couture] → **bitzen 3** || **coudre** [un ourlet] → **ëmbitzen** || **coudre** [un vêtement] → **néien** || (re)**coudre**, (re)fixer [en cosant, en suturant] → **ubitzen** || noisetier, **coudrier** → **Hieselter** || **couenne** [du porc] → **Schwaart** || couverture, **couette** → **Bettdecken** || queue de cheval, **couette** [cheveux] → **Wutz 2** || gorge, **cou** [partie antérieure] → **Guergel** || **cou** [partie du corps] → **Hals 1** || **cou**, col [d'un récipient] → **Hals 3** || **couille** [testicule] → **Jick 4** → **Klut** || **couilles** → **Sak 4** || **couilles** [testicules] → **Wak 4** || **couillon** [insulte] → **Sak 5** || blouser, **couillonner** → **uschäissen 1** || pépiement, **couinement** [d'un animal] → **Gepiips 1** || pépier, **couiner** [animal] → **pipipen 1** || **couiner** [animal] → **quiiksen** || grincer, **couiner**, crisser → **quiitschen** || **coulant** [accommodant] → **kulant** || **couler à côté** [se déverser à côté] → **laanschtlafen 2** || **couler** [sombrier] → **ënnergoen 1** || **couler**, descendre [en coulant] → **eroflafen 2** || **couler** [s'écouler] → **fléissen** || fondre, **couler** [fabriquer] → **géissen** || **couler** [liquide] → **lafen 2** || **couler**, baver → **verlafen 5** || **couler**, faire sombrer [dans l'eau] → **versenken 1** || refluer, **couler** [en sens contraire] → **zerécklafen 2** || **couleur de cheveux** → **Hoerfaarf** || **couleur de peau** → **Hautfaarf** || **couleur des yeux** → **Aefaarf** || **couleur** [coloris, nuance] → **Faarf 1** || **couleur**, peinture [substance colorante] → **Faarf 2** || **couleur** [d'une carte à jouer] → **Faarf 5** || **couleur**

préférée → **Liblingsfaarf** || **couleur primaire** → **Grondfaarf** || **couleuvre à collier** → **Onk 2** || **couleuvre** → **Adder** || **coulis au chocolat** → **Schockelascoutis** || **coulis** [sauce] → **Coulis** || **couloir central** → **Hauptgank 2** || **couloir de bus**, voie de bus → **Busspuer** || **couloir de secours** [routier] → **Rettungsgaass** || **couloir** [dans des infrastructures sportives] → **Bunn 3** || **couloir** [corridor] → **Couloir 1** || **couloir** [dans des infrastructures sportives] → **Couloir 2** || **couloir** [corridor, passage] → **Gank 2** || **coupable** [impliqué, responsable] → **schëlleg 1** || **coupable** [devant la loi] → **schëlleg 2** || **coupant**, tranchant, acéré → **schaarf 1** || **coup d'envoi** [d'une rencontre sportive] → **Ustouss 1** || **coup d'État** → **Coup d'État** || **coup de chaleur** → **Hëttschlag** || **coup de chance** → **Glécksfall** || sensations fortes, **coup de fouet** → **Kick** || **coup de maître** → **Volltreffer 2** || **coup de pied arrêté** → **Standard-situatioun** || corner, **coup de pied de coin** → **Corner** || **coup de pied** → **Fouss 2** || **coup de sifflet final** → **Schlusspëff** || **coup de soleil** [brûlure] → **Sonnebrand** → **Sonnestach 1** || **coup de soleil**, insolation → **Sonnestach 2** || appel, **coup de téléphone** → **Uruff** || **coup de tonnerre** → **Donnerschlag** || **coup de vent**, rafale (de vent) → **Wandstouss** || **coup du chapeau**, triplé → **Hatrick** || **coup du sort**, **coup du destin** → **Schlag 2** || **coup du lapin** → **Coup du lapin** → **Schleidertrauma** || **coup du sort** → **Schicksalsschlag** || **coup du sort**, **coup du destin** → **Schlag 2** || **coupe de cheveu** → **Coupe 1** || **coupe** [verre] → **Coupe 1** || **coupe** [récipient ouvert] → **Coupe 2** || **coupe** [récompense] → **Coupe 3** || **coupe** [compétition sportive] → **Coupe 4** || **coupe** [en couture] → **Coupe 2** || **coupe** [labattage forestier] → **Coupe 3** || **coupe** [d'un vêtement] → **Schnëtt 2** || **coupe** [grand récipient] → **Schuel 6** || césure, **coupe** → **Zäsur 2** || **coupe** (transversale), coupe (longitudinale) → **Schnëtt 5** || coupe (transversale), **coupe** (longitudinale) → **Schnëtt 5** || **coupé** [auto] → **Coupé 1** || **coupé**, compartiment [dans un train] → **Coupé 2** || **coupe-ongle** → **Neelpëtz** || déboiser, déforester, **couper à blanc** → **ofholzen** || précouper, **couper au préalable** → **virschneiden** || **couper avec les dents** → **duerchbäissen** || faire cesser, **couper court** à → **ophëllefen 2** || **couper de l'herbe** [comme fourrage] → **krauden 2** || **couper** [sectionner] → **duerschneiden** || **couper**, trancher [par des coups] → **erofhaen** || **couper**, trancher [par un coup sec] → **erofschloen 1** || **couper** [une partie d'un tout] → **erofschneiden** || **couper**, abattre → **ewechhaen** || **couper** [enlever en tranchant] → **ewechscheiden** || fendre, **couper** [à la hache] → **haen 1** || **couper** [au jeu de cartes] → **hiewen 5** || **couper** [en jouant une carte d'atout] → **iwwertrompen** || **couper** [le son] → **muten** || **couper**, éteindre → **ofschalten 1** || **couper** [raccourcir en coupant] → **ofschneiden 1** || **couper** [à la scie] → **ofseeën** || **couper** [interrompre l'approvisionnement de] → **ofspären 2** || **couper** [diluer] → **panschen** || **couper**, découper, tailler → **schneiden 1** || **couper** [blesser] → **schneiden 2** || **couper** [être tranchant] → **schneiden 4** || séparer, **couper** [un mot] → **trennen 5** || se **couper**, avoir la langue trop longue, vendre la mèche → **verbabbelen 1** || **couper** [en morceaux] → **zerschneiden 1** || **couper** [en petites coupures, en petits morceaux] → **zerschnëppelen** || **couper** [l'approvisionnement] → **zoudréien 3** || **couper** (grossièrement)

[un morceau, une tranche] → **erofgarrelen** || **couper** (grossièrement) → **garrelen** [garrelen un] || **couper** (l'alimentation de) → **ofdréien** || **couper** (maladroitement), découper → **schnëppelen 2** || **couper** (l'approvisionnement de), annuler [en guise de sanction] → **spären 4** || **couper** (avec) [mélanger des vins, des spiritueux] → **verschneiden 2** [verschneiden (mat)] || **couper la parole** → **dramaulen** || **couper le souffle** [l'impressionner] → **erschloen 3** || **couperose** → **Couperose** || découper, **couper sur mesure** → **zouschneiden** || **coupe-vent**, anorak → **Windjack** || **coup** [choc, heurt] → **Coup 1** || **coup** [brusque action préméditée] → **Coup 2** || **coup** [choc émotionnel] → **Coup 3** || **coup** [dans une partie d'échecs] → **Schachzuch 1** || **coup** [choc, heurt, mouvement] → **Schlag 1** || **coup**, goulée [quantité de liquide] → **Schotz 2** || **coup** [choc, heurt] → **Stouss 1** || **coup** [aux jeux de société] → **Zuch 3** || **coup** (sonnant) → **Schlag 6** || tir, **coup** (de feu) → **Schoss 1** || **coup franc** [pénalité accordée] → **Fräistouss** || mariés, **couple de mariés** → **Brautpuer** || moment de rotation, **couple de rotation** → **Dréimoment** || **couple** [d'amoureux] → **Këppelchen 1** || **couple** [deux personnes] → **Koppel 1** || **couple**, paire [d'animaux, de choses semblables] → **Koppel 2** || **couple** [de personnes] → **Puer 2** || **coupole** → **Kup-pel** || **coupon** [reste d'un rouleau d'étoffe] → **Coupon 1** || **coupon** [d'obligation] → **Coupon 2** || **coups répétés** [bruit désagréable] (série de) détonations → **Geknups** || billet de banque, **coupure** → **Geldschäin** || billet (de banque), **coupure** → **Schäin 5** || **coupure**, entaille [blessure] → **Schnatt 1** || entaille, **coupure** [blessure] → **Schnattwonn** || séparation, **coupure**, césure [d'un mot] → **Trennung 3** || tournant, **coupure** [d'une évolution, de l'histoire] → **Zäsur 1** || **courage civique** → **Zivil-courage** || **courage** [bravoure] → **Courage 1** || **courage** [goût à la vie, énergie] → **Courage 2** || **courage** [bravoure] → **Mutt 1** || **courage** [goût à la vie, énergie] → **Mutt 2** || courageux, **courageusement** → **courageiert** → **daper** || **courageux**, **courageusement** → **courageiert** → **daper** || hardi, **courageux** → **kéng 1** || **couramment** [aisément] → **fléissend** || **courant artistique** → **Konschtstréimung** || **courant** (électrique)continu → **Gläichstrom** || **courant d'air** → **Duerchzuch** || **courante** [diarrhée] → **Schësser 2** || **courant** [électrique] électricité → **Elektresch 1** || **courant** [habituel] → **gängeg** || **courant** [habituel, familial] → **geleefeg** || en cours, **courant** → **lafend 1** || **courant** [d'eau] → **Stréimung 1** || **courant** [doctrine] → **Stréimung 2** || **courant** (électrique) → **Stroom 1** || **courants thermiques** → **Thermik** || **courbature** (musculaire) → **Muskelkater** || **courbe d'infection**, courbe épidémique → **Infektiounskurv** || courbe d'infection, **courbe épidémique** → **Infektiounskurv** || **courbe** [trajectoire courbée] → **Bou 1** || **courbe** [d'un graphique, d'un diagramme] → **Courbe** → **Kurv** || tordu, **courbé**, de travers → **kromm 1** || tordre, **courber** → **béien 1** || **cour d'école**, cour de récréation → **Schoulhaff** || cour de monastère, **cour de couvent** → **Klouschterhaff** || **cour de monastère**, cour de couvent → **Klouschterhaff** || cour d'école, **cour de récréation** → **Schoulhaff** || marathonnier, **coureur de marathon** → **Marathon-leefer** || **coureur** (cycliste) → **Coureur** || **coureur** (à pied) → **Leefer 1** || marathonnienne, **coureuse de marathon** → **Marathonleeferin** || **coureuse**, déver-

gondée → **verlafen** || **coureuse** (à pied) → **Leeferin** || **cour** [d'un bâtiment] → **Haff 1** || **cour** [d'un souverain] → **Haff 3** || **cour** (de justice) [institution] → **Cour 1** || **cour** (de justice) [bâtiment] → **Cour 2** || **cour** (de justice) [institution] → **Gerichtshaff 1** || **cour** (de justice) [bâtiment] → **Gerichtshaff 2** || **courgette** → **Courgette** → **Zucchini** || **courir à la rencontre de**, **courir vers** → **entgéintlafen** || **courir après** → **hier 3** [hier sinn han-ner] || **courir après** [essayer de convaincre] → **nofafen 2** || **courir après** [chercher à séduire] → **nofafen 3** || **courir après** [pour (r)attraper] → **norennen** || **courir vers**, **courir en direction de** → **duerlafen** [duerlafen op] || **courir** → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **courir** [foncer] → **crossen** || **courir** [vers un endroit proche] → **eriwwer-lafen 2** || **courir** [se déplacer en courant] → **lafen 1** || **courir** [parcourir, participer à] → **lafen 8** || **courir**, participer à [une course à pied] → **matlafen 1** || **courir** (dans tous les sens) → **bëselen** || **courir** (à toute vitesse), se précipiter → **rennen 1** || **courir vers**, **courir en direction de** → **duerlafen** [duerlafen op] || **courir à la rencontre de**, **courir vers** → **entgéintlafen** || **courir vers**, **courir en direction de** → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **courlis cendré** → **Grouse Broochvull** → **Schneppekinnek** || **courlis corlieu** → **Klengen Broochvull** || **couronne de l'avent** → **Adventskranz** || **couronne de mai** [tressée à partir de feuillage au premier mai] → **Meeckranz** || **couronne** [objet circulaire] → **Kranz** || **couronne** [d'un souverain] → **Kroun 1** || **couronne** [d'un arbre] → **Kroun 2** || **couronne** [unité monétaire] → **Kroun 4** || **couronne** (solaire) → **Korona 1** || **couronne** (dentaire) → **Kroun 3** || **couronnement** [d'un souverain] → **Kréinung 1** || **couronnement** [consécration] → **Kréinung 2** || **couronne norvégienne** → **Norwegesch Kroun** || **couronner** [un souverain] → **kréinen** || **couronne suédoise** → **Schweedesch Kroun** || mail, courrier électronique, **courriel** → **E-Mail** → **Mail** || **courrier des lecteurs** → **Lieserbréif** || mail, **courrier électronique**, **courriel** → **E-Mail** → **Mail** || **courrier** [correspondance] → **Courrier** || **courrier** [envois postaux] → **Post 3** || document, pièce, lettre, **courrier** → **Schreiwes** || **courroie de transmission** → **Käilrimm** || **courroie** (de transmission) → **Rimm 2** || **cours d'éducation physique** (et sportive) → **Turnstonn** || **cours d'histoire** [leçon] → **Geschichtsstonn** || **cours d'instruction religieuse** → **Reliounsunterrecht** → **Unterrecht 2** || **cours de biologie** [leçon] → **Biologiescours** || **cours de chimie** [leçon] → **Chimiescours** || **cours de couture** → **Bitzcours** → **Handaarbecht 3** || **cours de danse** → **Danzcours** || **cours de géographie** → **Geografiesunterrecht** || **cours de langue** [leçon] → **Sproochescours** || **cours de littérature** → **Literaturunterrecht** || **cours de musique** [leçon] → **Museksstonn** || **cours de physique** [leçon] → **Physikscours** → **Physiksstonn** || **cours de premiers secours** → **Éischt-Hëllef-Cours** || **cours de préparation à la première communion** → **Kommiounsunterrecht** || **cours de rattrapage** [offert par l'école en vue des épreuves de rattrapage] → **Ratrapage** || **cours de religion** → **Relioun 2** || **cours des actions** → **Aktiecours** || **cours de yoga** → **Yogascours** || **cours du soir** → **Owescours** || **course automobile** → **Autoscours** || **course de côte** → **Biergcours** || **course de relais** → **Staffel 1** || **course de vélo** → **Vëloscours** || **course éliminatoire** → **Virlaf 1** || **course** [épreuve sportive] → **Course** || **course** [dé-

marche, commission) → **Gang 2** || commission, **course** [démarche] → **Kommissioun 1** || **course** (à pied) → **Laf 1** || **course par étapes** → **Etappecourse** || commissions, **courses** [achats] → **Kommissioun 2** || **cours** [enseignement, formation] → **Cours 1** || **cours** [leçon d'enseignement] → **Cours 2** || **cours** [des produits boursiers] → **Cours 3** || **cours** [déroulement] → **Laf 2** || école, **cours** [enseignement] → **Schoul 3** || **cours** [leçon d'enseignement] → **Stonn 2** || déroulement, **cours**, suivi → **Verlaf 2** || **cours** (en faculté) → **Virlesung** || **coursière** [commissonnaire] → **Coursière** || livreuse, **coursière** → **Livreuse** || **coursier** [commissonnaire] → **Coursier** || **coursier** || **coursier** → **Livreur** || **cours particulier**, **cours privé** → **Privatstonn** || **cours particulier**, **cours privé** → **Privatstonn** || **court-circuit** → **Kuerzen** → **Kuerzschluss** || **saut**, **courte distance** → **Kazesprong** || **courtepointe**, **couverture piquée** → **Stepdecken** || **court** [de faible longueur] → **kuerz 1** || **court**, **brief**, **brèvement** → **kuerz 2** || **court**, **petit** [en taille] → **stuppeg** || **poli**, **courtois**, **poliment** → **héiflech** || **politesse**, **courtoisie** → **Héiflechkeet** || **petite-cousine**, **cousine éloignée** → **Kusin 2** [kleng Kusin] || **cousine** (germaine) → **Kusin 1** [(recht) Kusin] || **petit-cousin**, **cousin éloigné** → **Cousin 2** [klenge Cousin] || **cousin** (germain) → **Cousin 1** [(rechten) Cousin] || **coussin encreur** → **Stempelkëssen** || **coussin** → **Coussin** || **coussin**, **oreiller** → **Këssen** || **oreiller**, **coussin** → **Pillem** || **coût de la vie** → **Liewenskäschten** || **couteau à pain** → **Brutmesser** || **couteau de cuisine** → **Kichemesser** || (petit) **couteau de cuisine** → **Knäip** || **canif**, **couteau de poche** → **Täschmesser** || **couteau** [à manche] → **Messer 1** || **coûter à**, **en coûter** [à être difficile] → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || **coûter** [de l'argent] → **kaschten 1** || **coûter** [occasionner la perte de] → **kaschten 2** || **coûter** [causer, exiger] → **kaschten 3** || **coût** → **Coût** || **coûts d'investissement** → **Investitiounskäschten** || **coûts de construction** → **Baukäschten** || **coût total** → **Gesamtkäschten** || **coutume**, **tradition** → **Brauch** || **coutume** [tradition] → **Gebrauch 2** || **coutumier**, **non écrit** → **ongeschriwwen** || **couture** [raccord cousu] → **Nout 1** || **couturière** → **Néiesch** || **monastère**, **couvent** [institution] → **Klouschter 1** || **monastère**, **couvent** [bâtiment] → **Klouschter 2** || **couvercle** → **Deckel 1** || **couvercle** [rabattable] → **Klapp 1** || **couver** [oiseaux] → **bréien** → **brucken 1** || **couver** [une maladie] → **brucken 4** [brucken un] || **couvert de** → **voller 1** || **couvert de mois** → **schimmeleg** || **couvert** [de nuages] → **bedeckt 1** || **couvert(s)** [ustensiles de table] → **Besteck** || **couvert** [fourchette, couteau, cuillère] → **Couvert 1** || **couvert** [ustensiles de table] → **Couvert 2** || **couvert(s)** [ustensiles de table] → **Läffelsgeschie** || **couvert** (de) → **voll 2** || **couverture chauffante** → **Heizdecken** || **couverture**, **couette** → **Bettdecken** || **couverture** [d'un livre] → **Deckel 2** || **couverture** [grande pièce d'étoffe] → **Decken** || **couverture** [garantie] → **Ofsicherung** || (illustration de) **couverture** → **Titelbild** || (page de) **couverture**, **une** [première page] → **Titelsäit** || **courtepointe**, **couverture piquée** → **Stepdecken** || **couvre-feu**, **interdiction de sortie** → **Ausgangsspär** || **couvre-feu** [interdiction de sortir (le soir)] → **Couvre-feu** || **couvre-feu**, **extinction des feux** → **Zapestreech** || **couvre-lit**, **dessus-de-lit** → **Bettspreet** || **couvreur** → **Daachdecker** → **Leeëndecker** || **couveuse** →

Daachdeckerin → **Leeëndeckerin** || **couvrir de bises**, **couvrir de baisers**, **bécoter** → **zerkëssen** || **couvrir de bises**, **couvrir de baisers**, **bécoter** → **zerkëssen** || **couvrir de merde**, **couvrir de fiente**, **couvrir de chiures** → **vollschäissen** || **se couvrir de** [d'un vêtement] → **ëmdoen** || **couvrir de** [donner à profusion] **accabler de** [surcharger de] → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || **couvrir de** [donner à profusion, prodiguer] → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || **se couvrir de** [d'une couche] → **usetzen 7** || **couvrir de merde**, **couvrir de fiente**, **couvrir de chiures** → **vollschäissen** || **couvrir de merde**, **couvrir de chiures** → **vollschäissen** || **couvrir de merde** → **zouschäissen** || **couvrir de piqûres** [insecte(s)] → **zerpicken** → **zerstiechen 2** || **se (re)couvrir de poussière**, **prendre la poussière** → **verstëbsen** || **se ridiculiser**, **se couvrir de ridicule** → **blaméieren 2** || **couvrir** [un toit] → **decken 1** || **couvrir** [satisfaire, faire face à] → **decken 2** || **couvrir** [garantir financièrement] → **decken 3** || **couvrir** [une femelle] → **decken 4** || **couvrir** [protéger] → **decken 5** || **couvrir** [peinture] → **decken 8** || **recouvrir**, **couvrir** → **iwwerdecken** || **couvrir** [un son, un bruit] → **iwwertéinen** || **couvrir** [assurer, garantir] → **ofdecken 3** || **couvrir** [cacher, masquer] → **verdecken** || **couvrir** [poser une couverture sur, poser une protection sur] → **zoudecken** || **fermer**, **boucher**, **couvrir**, **obstruer**, **pincer** → **zouhalen 1** || **couvrir** [d'une toile] → **zouhänken** || **combler**, **couvrir** [en grattant] → **zouschären** || **se couvrir** [ciel] → **zousetzen 6** || **COVID-19** → **Covid-19** || **covidote** → **Covidiotin** || **covidiot** → **Covidiot** || **watch party**, **co-visionnage de vidéos** → **Watchparty** || **covoiturage** → **Covoiturage** || **coyote** → **Kojot** || **crabe** → **Krabb** || **crabier chevelu** → **Rallereeër** || **crachat**, **mollard** → **Rotz** || **crachats**, **mollards** [salive, mucosités] → **Rotz** || **cracher**, **payer** [déboursier] → **berappen** || **cracher**, **casquer** [payer] → **blechen 2** || **mollarder**, **glavioter**, **cracher** → **rotzen 1** || **cracher** [rejeter par la bouche] → **rotzen 2** || **cracher** [rejeter, émettre] → **späizen 1** || **cracher** [projeter de la salive] → **späizen 2** || **cracher sur** → **uspäizen 1** || **crachin**, **bruine** → **Gesabbels 3** || **crade**, **négligé** → **schmuddeleg** || **craille** [servant à écrire, à dessiner] → **Kräid** || **craindre**, **avoir peur de**, **redouter** → **fäerten 1** || **craindre** [appréhender, pressentir] → **fäerten 2** || **craindre pour**, **se faire du souci pour** → **fäerten 5** [fäerte fir] || **peureux**, **crainitif**, **crainivement** → **ängschtlech** || **crainitif**, **peureux**, **crainivement** → **fäertereg** || **peureux**, **crainitif**, **crainivement** → **ängschtlech** || **crainitif**, **peureux**, **crainivement** → **fäertereg** || **crampe** → **Kramp** || **crampe** [musculaire] → **Krämpchen** || **crampes d'estomac** → **Mokrämp** || **crampon** (antidérapant) → **Spike** || **se cramponner à**, **s'agripper à** [en cas de chute] → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || **se cramponner à**, **se raccrocher à** → **klameren** [sech klameren un] || **crâne**, **caboche** → **Bomm 2** → **Klatz 2** || **crâner**, **frimer** → **opspillen 1** || **frimer**, **crâner** → **optrompen** || **crapahutage** → **Geknéchels 2** || **crapahuter** → **knéchele 3** → **kraxelen** || **crapaud** → **Mouk 1** || **crapaud**, **crapaud sonneur** → **Onk 1** || **crapaud**, **crapaud sonneur** → **Onk 1** || **crapoter** → **paffen 2** || **gangster**, **crapule** → **Gangster 2** || **crapule** → **Krätzbock 2** || **canaille**, **crapule** → **Lomepkréimer 2** → **Lomepkréimesch 2** || **crapule** → **Rëffbock 2** || **craquer** [perdre la tête] → **duerchdréien 2** || **craquer** [produire un bruit sec] →

knacken 2 || **craquer**, claquer, grincer → **kraachen** || **craquer**, grésiller → **kréckelen 1** || **craquer**, s'ouvrir [brusquement] → **opfueren 1** || céder, **craquer** [suc-comber] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || accident d'avion, **crash aérien** → **Fligeraccident** → **Fligerongléck** || saleté, **crasse** → **Dreck 1** → **Knascht 1** || **crasseux** [par usure, par manque d'entretien] → **speckeg 2** || **cratère** → **Krater** || **Crauthem** → **Krautem** || fouet, **cravache** → **Baatsch 1** → **Gäissel** || **cravate** [accessoire vestimentaire] → **Krawatt** → **Schlapp 2** || **crayon d'ardoise** → **Griffel 1** || **crayon de couleur**, crayon feutre → **Faarf 3** || **crayon** → **Bläistëft** → **Crayong** || crayon de couleur, **crayon feutre** → **Faarf 3** || artistique, **créatif**, artiste → **artistesch 2** || **créatif**, de façon créative → **kreativ** || **création**, origine → **Entsteegung** || **création** [fondation] → **Kreatioun 1** || **création** [produit] → **Kreatioun 2** || mise sur pied, **création** → **Opbau 2** || **création**, première (représentation) [d'une nouvelle œuvre] → **Uropféierung** || **créativité** → **Kreativitéit** || **créature** → **Kreatur** || **créature** [personne] → **Louder 1** || **créature**, être → **Wiesen 3** || **crécelle** → **Klibber** || **crèche** [mangeoire] → **Krëpp 1** || **crèche** [de Noël] → **Krëpp 2** → **Krëppchen** || **crécher** [habiter] → **hausen** || **crédible** → **credibel** → **glafwierdeg** || **leasing**, **crédit-bail** → **Leasing** || **crédit** [prêt] → **Kredit 1** || **crédit** [confiance] → **Kredit 2** || **crédule** → **lichtgleeweg** || peu critique, **crédule**, sans sens critique → **onkritesch** || installer, **créer**, aménager → **ariichten 1** || **créer** [donner l'existence à] → **erschafen** || donner naissance à, engendrer, **créer**, produire → **ervirbréngen 1** || **créer** [développer, réaliser] → **kreéieren** || mettre sur pied, **créer** → **opbauen 1** || **créer** [mettre en place, engendrer] → **schafen 1** || **crémaillère** → **Héil** || **crémant** [boisson] → **Cremant 1** || **crémant**, (vin) mousseux [boisson] → **Schampes 3** || (verre de) **crémant** → **Cremant 2** || (verre de) **crémant**, (verre de) (vin) mousseux → **Schampes 4** || **crématorium** → **Krematorium** || **crème à la vanille** → **Vanillscrème** || **crème au beurre** → **Bottercrème** || flan au chocolat, **crème au chocolat** → **Schockelaspudding** || **crème chantilly** → **Schlagsan** || **crème d'asperges** → **Spargelszopp** || **crème de framboises** → **Hambbierscrème** || **crème** (fraîche)épaisse → **Sauerram** || **crème** [cosmétique, médicale] → **Crème 1** || **crème** [dessert] → **Crème 2** || flan, **crème** → **Puding** || **crème** [de lait] → **Ram** → **Schmant** || **crème glacée**, glace [à la crème] → **Glace 1** || **crème solaire** → **Sonnecrème** || **crèmeux** [onctueux] → **crémeg** || liquide, visqueux, **crèmeux** [nourriture] → **leefeg 1** || **Crendal** → **Kréindel** || **crénéle**, en zigzag → **gezackt** || **crêpe** [galette] → **Paangech** || **crêper** [les cheveux] → **toupéieren** || **crépi**, enduit → **Beworf** || **crépi** → **Verbotz** || **crépîr** → **bewerfen 2** → **verbotzen 1** || **crépîter** [aliment gras] → **brutzelen** || **crépîter** → **knisteren** || **cresson** → **Cresson** || **crête** [des gallinacés] → **Kamp 2** || abruti, **crétin** → **Ochs 2** || imbécile, connard, **crétin** → **Vullemätti** || **crétinisation** → **Verdommung** || évider, **creuser** → **aushielegen** || **creuser** [une excavation] → **aushiewen** || **creuser**, fouiller [dans le sable, la terre] → **buddelen** || **creuser** [pratiquer en creusant] → **gruewen 1** || approfondir, **creuser** [examiner] → **verdeuwen 1** || **creuser** [à l'excavatrice] → **baggeren 3** || **creuser** [à la pelle] → **schëppen 2** || **creux du genou**, fosse poplitée, creux poplité → **Knéikaul** || **creux**

[vide] → **huel** || **creux**, cavité → **Huelraum** || **creux** [enfouissement, trou] nid-de-poule → **Kaul** || **creux** [lafaissement] → **Verdeiwung 1** || creux du genou, fosse poplitée, **creux poplité** → **Knéikaul** || **crevaision** → **Platten** || fissure, **crevasse** → **Spléck 2** || **crève** [grippe, rhume] → **Vreckecht** || mort de fatigue, **crevé** → **doud-midd** || **crevé**, mort [animal, plante] → **futti 2** || **crevé** [mort] → **kapott 2** || **crevé** [éreiné] → **kapott 3** || **crevé** [mort] → **vreckt 2** || **crevé** [éreiné] → **vreckt 3** || **crève-la-faim** → **Hongerleider** || mourir, **crever** [en parlant d'un animal, d'une plante] → **agoen 5** || **crever** [mourir] → **futtigoen 3** → **kapottgoen 2** → **kappen 2** [kappe goen] → **krepéieren 1** || se **crever**, s'éreinter → **krepéieren 2** → **ofrackeren** || percer, **crever** → **opstiechen 1** || éclater, **crever** → **platzen** || se **crever**, s'éreinter → **vrecken 2** || **crever** [mourir] → **vrecken 3** || se **crever**, s'éreinter, se tuer → **vrecktmaachen** || trimmer, se **crever** → **wudderen** || **crever**, trouver → **zertstiechen 1** || se **crever** (au boulot) → **vrecktschaffen** || **crevette** → **Crevette** || cancaner, **criailler** [oiseaux] → **schnadderer 1** || agressif, **criard** → **aggressiv 3** || voyant, **criard** → **grell 2** || **criard**, strident [voix] → **jäzeg 1** || **criard** [couleur] → **jäzeg 2** || **criblé de taches de roussour** → **specheleg** || **cric** → **Krick** || **crier** après [gronder] → **blären 4** [bläre mat] || gronder, **crier** après → **brëllen 3** [brëlle mat] || **crier** après, engueuler → **ubrëllen** || rire aux éclats, **crier à tue-tête** → **Knall 2** [Knäll dinn] || hurler, **crier** → **bierelen 1** || **crier**, hurler → **blären 1 2** → **brëllen 1** || **crier** [de dehors] → **erarruffen 2** || **crier** [de l'intérieur] → **erarruffen 2** || **crier** [pousser des cris, parler fort] → **jäzen 1** || **crier** [dire d'une voix forte] → **jäzen 4** || **crier** [à l'attention de quelqu'un qui s'éloigne] → **nojäzen** → **noruffen** || **crier**, lancer [en criant] → **ruffen 3** || **crier** [pour attirer l'attention] → **ruffen 6** || **crier** [en direction de] → **zouruffen** || **crier sur les toits** → **ausposauen** || **crieur** [dans une vente aux enchères] → **Ausriffer** || **crieuse** [dans une vente aux enchères] → **Ausrifferin** || **cri** → **Kreesch** || **crime de guerre** → **Krichsverbriechen** || **crime** → **Verbriechen** || **crime sexuel** → **Sexualverbriechen** || **criminalité** → **Kriminalitéit** || **criminalité liée aux drogues** → **Drogekriminalitéit** || **criminel de guerre** → **Krichsverbriecher** || **criminel** → **kriminell** || **criminel** [auteur d'un crime] → **Kriminellen** || **criminel** → **Verbriecher** || **criminelle de guerre** → **Krichsverbriecherin** || **criminelle** [auteure d'un crime] → **Kriminell** || **criminelle** → **Verbriecherin** || **crin** [de cheval] → **Päerdshoer** || **cringe**, malaisant → **cringe** || **crinière** [du cheval] → **Kamp 3** || infarctus (du myocarde), **crise cardiaque** → **Häerzinfarkt** || **crise climatique** → **Klimakris** || **crise d'adolescence**, âge ingrat [des garçons] → **Lëmmelsjoren** || **crise de colère**, **crise d'angoisse** [d'une personne en confinement] → **Lagerkoller** || **crise de panique**, **crise d'angoisse** (aiguë) → **Panikattack** || **crise d'asthme** → **Asthmakris** || **crise de colère**, **crise d'angoisse** [d'une personne en confinement] → **Lagerkoller** || **crise de foie**, colique hépatique → **Liewerkris** || **crise de folie meurtrière** → **Amoklaf** || **crise de panique**, **crise d'angoisse** (aiguë) → **Panikattack** || **crise du coronavirus** → **Coronakris** || **crise du COVID-19** → **Covid-19-Kris** || **crise économique** → **Wirtschaftskris** || **crise énergétique** → **Energiekris** || **crise**, baisse, chute [économique] → **Abroch 2** || **crise** [phase difficile] → **Kris 1** || **crise** [accident médical,

aggravation médicale) → **Kris 2** || **crise financière** → **Finanzkris** || brailllements, **cris** → **Gebrëlls** || cris, hurlements → **Gejäz** || contraction, **crispation**, spasme → **Verkrampfung** || tendu, **crispé** → **verbassen 2** || se contracter, se **crisper** → **verkrampfen** || grincement, **crissement** → **Gequitschs** || grincer, **crisser** → **grätschen** || grincer, couiner, **crisser** → **quitschen** || **crystal** → **Kristall** || **crystal** [variété de verre] → **Kristall 1** || **cristallin** [pur, clair] → **kristallkloer** || **cristallin** [partie de l'œil] → **Lëns 4** || **cristaux** [objets de cristal] → **Kristall 2** || **critère de beauté** → **Schëinheetskrittär** || **critère** → **Krittär** || attaque, **critique**, incrimination → **Attack 3** || épineux, **critique** → **brenzeleg** || **critique** [attentif, scrutateur] de manière critique → **kritesch 1** || **critique** [décisif, crucial] → **kritesch 2** || **critique** [dangereux] → **kritesch 3** || **critique** [jugement, évaluation] → **Kritik 1** || **critique** [jugement défavorable] → **Kritik 2** || **critique** [opposant] → **Kritiker 1** || **critique** [commentateur] → **Kritiker 2** || **critique** [opposante] → **Kritikerin 1** || **critique** [commentatrice] → **Kritikerin 2** || (potentiellement) mortel, **critique** → **liewensbedrolech** || **critique**, évaluation → **Rezensioun** || sceptique, **critique**, de façon sceptique, de façon critique → **skeptesch** || **critique littéraire** [analyse d'une œuvre] → **Literaturkritik** || attaquer, **critiquer** → **attackéieren 2** || **critiquer** [un défaut, un manque] → **beanstanden** → **bemängelen** || **critiquer** [une œuvre littéraire ou artistique] faire la critique de → **bespriechen 2** || **critiquer** [juger défavorablement] → **kritiséieren** || **critiquer** [désapprouver] → **monéieren** || **critiquer** [analyser, discuter] → **rezenséieren** || **croate** → **kroatesch** || **Croate** → **Kroat** → **Kroatin** || **Croatie** → **Kroatien** || **crochet de fer** [pour fixer, pour accrocher] → **Kluef 1** || **crochet** [aiguille à crochet] → **Crochet 1** || **crochet** [petit détour] → **Crochet 2** || **crochet** [action sportive] → **Crochet 3** || **crochet** [coup de poing] → **Crochet 4** || **crochet** [de fixation, d'accrochage] → **Krop 1** || **crochet** [d'attache] → **Kramp** || **crocodile** leucode → **Feldspëtzmäus** || **crocodile** → **crocodile** → **Hausspëtzmäus** || **crocodile** [animal] → **Krokodil** || **crocus** → **Krokus** || croire en, **croire** à [avoir foi en (l'existence de)] → **gleewen 3** [gleewen un] || **croire capable de** → **zoutrauen** || **croire en**, croire à [avoir foi en (l'existence de)] → **gleewen 3** [gleewen un] || **croire** [tenir pour vrai] → **gleewen 1** || **croire** [se fier aux dires de] → **gleewen 2** || **croire**, penser → **mengen 1** || **croire**, avaler [des dires, des affirmations] → **ofhuelen 6** || **croisement** [méthode de reproduction] → **Kräizung 2** || se **croiser** [se couper, se rencontrer] → **kräizen 1** || **croiser** [accoupler] → **kräizen 2** || **croiser**, tomber sur, rencontrer [par hasard] → **treffen 3** || **croisière** → **Croisière** || **croissance** [progrès, expansion] → **Wuesstum** || **croissant** [viennoiserie] → **Croissant** || **croître**, se développer → **expandéieren** || augmenter, se développer, **croître**, s'accroître → **zouhuelen 2** || (continuer à) **croître**, (continuer à) grandir → **weiderwuessen** || **croix de cendres** → **Äschekräiz** || **croix** [objet] → **Kräiz 1** || **croix** [symbole] → **Kräiz 2** || **croix** [signe graphique] → **Kräiz 4** || **croix gammée** → **Hakekräiz** || **croquant** → **knackeg 1** || croustillant, **croquant** → **krupseg** || **croquer** [avec les dents] → **krupen** || **croquer** || dissiper, **croquer** → **verschleideren** || mordiller, **croquer** → **zerknaen** || **croquette aux œufs** → **Eeërkrockett** || **croquette** →

Krockett || esquisse, **croquis** → **Skizz** || **crose**, batte, club → **Schliéer** || bâton, houlette, **crose** (d'évêque) → **Staf** || **crossope aquatique** → **Waasserspëtzmäus** || **crossope de Miller** → **Sumpfspëtzmäus** || **crotte de chien** → **Hondsreck 2** || **crotte de nez** → **Koz** || **crotte** [étron] → **Dreck 5** || **crotte** [excrément] → **Flapp 2** || **crouler** [tomber en s'affaissant] → **abriechen 4** || **croupe** [des équidés] → **Krupp 1** || **croupir**, moisir → **vermuuschten 2** → **versauern 3** || **croustillant** → **knuspereg** || **croustillant**, croquant → **krupseg** || **croûte** [d'une plaie de brûlure] → **Bootsch 2** || **croûte** [du pain] → **Kuuscht 1** || **croûte** [du vol-au-vent] → **Paschtéit 1** || **croûte** [d'une plaie] → **Roff** || **croûte** [de fromage] → **Schuel 4** || **croissance**, conviction → **Glawen 1** || **croisant** → **gleeweg** || **cruauté** [attitude cruelle] → **Grausamkeet 1** || **cruauté**, atrocité [acte cruel] → **Grausamkeet 2** || **cruche** [à col étroit] → **Konkel** || **cruche**, gourde [femme] → **Kréischel 6** || **cruche** [contenant] → **Krou 1** || **cruche** [contenu] → **Krou 2** || **cruche**, gourde [femme] → **Porrett 2** → **Quetsch 2** || **cruche**, conne [femme] → **Toz** || **cruche** [femme] → **Tutsch** || **Cruchten** → **Kruuchten** || **crucial** [important, décisif] → **kruzial** || **crucifier** → **kräizegen** || **crucifix** → **Kruzifix** || **crue**, inondation → **Héichwasser** || **cruel**, méchant, cruellement, méchamment → **ellen 3** || **cruel** [féroce, brutal] cruellement → **grausam 1** || **cruel** [épouvantable, horrible] → **grausam 2** || **cruel**, méchant, **cruellement**, **méchamment** → **ellen 3** || **cruel** [féroce, brutal] **cruellement** → **grausam 1** || **crue** [vin] → **Cru 1** || **cru** [pas cuit] → **réi 1** || (bon) **cru** [vin] → **Kraitchen 2** || **crustacé** → **Crustacé** || **crypte** → **Krypta** || coder, **crypter** → **kodéieren 1** || **crypter**, chiffrer → **verschlësselen** || **Cuba** → **Kuba** || **Cubaine** → **Kubanerin** || **cubain** → **kubanesch** || **Cubain** → **Kubaner** || **cube de bouillon de légumes** → **Geméisküb** || **cube de bouillon de volaille**, **cube de bouillon de poule** → **Pouletsküb** || **cube de bouillon de volaille**, **cube de bouillon de poule** → **Pouletsküb** || **cube de bouillon**, **bouillon cube** → **Küb 1** || **cube de fumet de poisson** → **Fëschküb** || **cube** [parallélépipède] → **Küb 2** || dé, **cube** → **Wierfel 2** || popotin, **cucul** → **Dokes** → **Kickes** → **Pupes** → **Tut 3** || **cueillir** → **plécken 1** || **cuillère à café** [couvert] → **Kaffisläffel 1** || **cuillère à café**, cuillerée → **Kaffisläffel 2** || **cuillère à soupe** [couvert] → **Iessläffel 1** || **cuillère à soupe** [contenu] → **Iessläffel 2** || **cuillère à soupe** [couvert] → **Zoppeläffel 3** || **cuillère à soupe** [unité de mesure, contenu] → **Zoppeläffel 4** || **cuillère à thé** [couvert] → **Téiläffel 1** || **cuillère à thé** [unité de mesure] → **Téiläffel 2** || **cuillère à café**, **cuillerée** → **Kaffisläffel 2** || **cuillère** [couvert] → **Läffel 1** || **cuillère** [contenu] → **Läffel 2** || **cuir chevelu** → **Kapphaut** || **cuir de vache** → **Kouhaut** || **cuire à l'étuvée**, cuire [pour conserver] → **akachen 1** || **cuire à la vapeur** → **dëmpen** || cuire à l'étuvée, **cuire** [pour conserver] → **akachen 1** || **cuire** [au four] → **goen 16** || (faire) **cuire**, faire bouillir → **kachen 1** || préparer, **cuire** (au four) [du pain, des pâtisseries] → **baken 1** || **cuire trop** (longtemps) → **verkachen 1** || **cuir** → **Lieder** || **cuisant**, mordant, très froid → **spatz 4** || cuisine intégrée, **cuisine équipée** → **Abaukichen** || **cuisine** [pièce] → **Kichen 1** || **cuisine** [façon de cuisiner] → **Kichen 2** || **cuisine intégrée**, cuisine équipée → **Abaukichen** || **cuisiner** [interroger] → **ausquëtschen** || **cuisiner** [préparer] → **brutschen**

→ **kachen 2** || cuisiner, faire la cuisine → **kachen 5** || cuisiner (sans soin) → **bratschen** || cuisinière [appareil] → **Kachmaschinn** || (chef) cuisinière → **Kächen** || gazinière, cuisinière (à gaz) → **Gas 3** || cuisinier, chef de cuisine → **Kach** || cuisse de grenouille → **Fräschenham** || cuisse [partie de la jambe] → **Cuisse** → **Ham 2** → **Uewerschenkel 1** || bien cuit, à point, cuit à cœur → **duersch 1** || cuit à point → **mëll 2** || cuivre [élément chimique] → **Koffer 1** || cuivre [métal] → **Koffer 2** || culbute, galipette → **Kopplabunz** || perdre l'équilibre, culbuter → **Iwwergewicht 3** [d'Iwwergewicht kréien] || cul-de-sac, impasse → **Sakgaass** || cul [postérieur] → **Aasch 1** || culinaire → **kulinaresch** || effronterie, culot → **Culot** || short, bermuda, culotte courte → **Box 2** [kuerz Box] || culotte d'abduction → **Spreibox** || culotté, effronté → **culottéiert** || culotter [une pipe] → **ufëmmen** || faute, culpabilité → **Schold 1** || culpabilité [devant la loi] → **Schold 2** || culte [vénération exagérée] → **Kult** || cultivé [instruit] → **gebilt** → **kultivéiert** || se cultiver → **bilden 5** || cultiver [soigner] → **kultivéieren 1** || cultiver → **kultivéieren 2** || cultiver [planter, semer, faire pousser] → **ubauen 2** || cultiver [planter] → **uplanzen 1** || élever [des animaux] **cultiver** [des plantes] → **ziichten 1** → **zillen 2** || culture [manière de vivre, tradition] → **Kultur 1** || culture [civilisation, communauté] → **Kultur 2** || culture [arts] → **Kultur 3** || culture [éducation] → **Kultur 4** || culture [de plantes utiles, de plantes ornementales] → **Kultur 5** || culture [microbiologique] → **Kultur 6** || culture [plantation, semis, production] → **Ubau 2** || culture, élevage → **Ziichtung** || formation, culture (générale) → **Bildung** || culture générale → **Allgemengbildung** || culturel, culturellement, sur le plan culturel → **kulturell** || culturel, culturellement, sur le plan culturel → **kulturell** || carvi, cumin des prés → **Kümmel** || cumin → **Kräizkümmel** || cumul → **Cumul** || curable, guérissable → **heelbar** || cureton, curailon → **Paf 1** || tutelle, curatelle → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || tuteur, curateur → **Momper** → **Tuteur 1** || tutrice, curatrice → **Tutrice 1** || curcuma → **Gielwuerzel** → **Kurkuma** || cure de désintoxication → **Entziéungskuer** || cure-dent → **Zännstëppeler** → **Zanstoher** || curé-doyen → **Dechen** || cure [traitement] → **Kuer** || curé → **Här 4** → **Paschtouer 1** || curer [le sabot d'un animal] → **auskrazen 2** || curetage [de l'utérus] → **Ausschabung** → **Curetage** || cureter → **auskrazen 1** → **ausschaben** || cureton, curailon → **Paf 1** || bizarrement, curieusement → **komescherweis** || bizarre, curieux, étrange, bizarrement → **gelungen** || curieux, bizarre, bizarrement → **koppeg** || curieux, intéressé → **virwëlzig** || curieux (de savoir), impatient (de savoir), avec grand intérêt → **gespaant** || curiosité [chose intéressante] → **Kuriositéit** || curiosité [désir de savoir] → **Virwëlz 1** || curium [élément chimique] → **Curium** || curriculum (vitæ), C. V. → **Curriculum vitæ** || curriculum vitæ [description] → **Liewenslaf 1** || curriculum vitæ [document] → **Liewenslaf 2** || cutter → **Cutter** || cuve pour eau de pluie, cuve à eau → **Waasserfaass 2** || cuve à fioul, cuve à mazout → **Mazoutstank** || cuve à fioul, cuve à mazout → **Mazoutstank** || cuve, baquet → **Bidden 1** || réservoir, cuve → **Tank 1** || cuve pour eau de pluie, cuve à eau → **Waasserfaass 2** || couver son vin → **ausschlofen 1** [sâi Soff ausschlofen] || cuvette (des W.-C.) → **Cabinet 3** ||

cuvette (des toilettes) → **Komp 3** || cuvette (des W.-C.) → **Toilette 2** || cybercriminalité → **Cyberkriminalitéit** || cybercriminel → **Cyberkriminellen** || cybercriminelle → **Cyberkriminell** || cycle [alternance] → **Kreeslaf 2** || cycle [occurrences répétitives] → **Zyklus 1** || cycle [série] → **Zyklus 2** || cyclique [périodique] → **zyklesch** || cyclisme → **Cyclissem** → **Vëlosport** || cycliste → **Cyclist** || cycliste [femme, fille] → **Cyclistin** || cycliste → **Vëlofuerer** || cycliste [femme, fille] → **Vëlofuererin** || cyclomoteur → **Vëlomotor** || cyclone [tempête] → **Wirbelsturm** || cygne chanteur → **Wëlle Schwan** || cygne de Bewick → **Zwergschwan** || cygne noir → **Schwaarze Schwan** || cygne tuberculé → **Schwan** || cylindre [forme géométrique] → **Zylinder 1** || cylindre [d'un moteur] → **Zylinder 2** || cylindrique → **zylindresch** || cymbale → **Jummdeckel** || cynique, avec cynisme → **zynesch** || cynique → **Zyniker** || cynisme → **Zynismus** || cystite → **Blosenentzündung** → **Cystite** || d'abord → **fir 9** [fir d'éischt] || (tout) d'abord → **éischt 2** [fir d'éischt] || d'abruti, idiot, comme un abruti → **rëndvéizeg** || en acier, d'acier → **stolen** || d'actualité, de dernière minute → **toppaktuell** || actuel, à jour, approprié, d'actualité, conforme → **zäitgeméiss** || au fait, d'ailleurs → **iwweregens** || d'ailleurs, du reste → **iwwerhaupt 3** || d'alors, de l'époque, de ce temps-là → **deemoleg** || d'Amérique centrale → **mëttemerikanesch** || nord-américain, d'Amérique du Nord → **nordamerikanesch** || sud-américain, d'Amérique du Sud → **südamerikanesch** || du dimanche, d'apparat → **houbescht** → **sonndes** || selon, d'après → **no 4** || certains [certaines personnes] plus d'un, d'aucuns → **munchereen 1 2** || plus ..., plus ..., d'autant (plus)..., que ... → **desto** [jee (méi) ...], **desto** (méi) → **wat** [wat (méi) ...], **wat** (méi) || d'autant (plus) → **ëmsou** [ëmsou (méi)] || d'autant plus, exprès → **grad 3** [(nawell) grad / (eréischt) grad] || à l'avance, d'avance, au préalable → **Virus** [am Virus] || d'ébène, noir comme l'ébène → **kuelschwarz** || sur un pied d'égalité, d'égal à égal → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || électrostatique, d'électricité statique → **elektrostatesch** || d'elle → **hiner 1** → **senger 2** [(him) senger] || de lui, d'elle → **senger 3** [(him) senger] || d'eux, d'elles, en → **hiner 2** || d'emblée, aussitôt → **vireran** [vu vireran] || supérieur, d'en haut → **iewesch 1** || en étain, d'étain → **zënnen** || d'eux, d'elles, en → **hiner 2** || d'extrême droite → **rietsradikal** || d'extrême gauche → **lénksradikal** || d'habitude, normalement → **sooss 4** || d'histoire de l'art → **konschthistoresch** || d'humeur [d'une certaine disposition] → **gelaunt** → **opgeluecht 1** || hygiénique, d'hygiène, sanitaire → **hygienesch** || dans, d'ici → **an 2** || d'ici là → **dohin 2** [bis dohin] || prochainement, sous peu, d'ici peu → **deemnächst** || d'office [automatiquement] → **d'office 1** || de naissance, d'origine, originaire → **gebierteg** || végétal, d'origine végétale → **planzlech** || de là, d'où → **dohier 1** || d'où [de quel endroit] → **wouhier 1** || d'où [suite à quoi] → **wouhier 2** || ouvert, d'un abord facile → **zougänglech 3** || hébété, abasourdi, ahuri, d'un air ahuri → **entgeeschtert** || étonné, d'un air étonné → **verwonnert** || moqueur, railleur, d'un air moqueur → **spëttesch** || en diagonale, obliquement, d'un bout à l'autre → **queesch 1** || d'un certain âge → **eeler** → **stänneg 2** || d'un certain point de vue → **Manéier 2** [op eng Manéier] || d'une part ..., d'autre part,

d'un côté ..., d'un autre côté → **anerersäits** [enger-säits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || unilatéral [qui concerne un seul côté] **d'un** (seul)côté → **eesäiteg 1** || **d'un** (seul)coup → **Streech 2** [op ee Streech] → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **d'une certaine durée** → **länger 1** || assez grand, d'une certaine importance, **d'une certaine envergure** → **gréisser** || assez grand, **d'une certaine importance**, d'une certaine envergure → **gréisser** || **d'une certaine longueur** → **länger 2** || **d'une certaine manière**, d'une manière ou d'une autre → **iergendwéi** || barbare, violent, **d'une façon barbare** → **barbaresch** || hésitant [qui manque d'assurance] **d'une façon hésitante** → **onsécher 3** || inhumain [atroce, insupportable] **d'une façon inhumaine** → **onmenschlech 1** || **d'une grande dextérité**, adroit, précis → **gediicht 2** || artificiel, affecté, forcé, **d'une manière affectée** → **onnatirelech 2** || compréhensible [accessible] **d'une manière compréhensible** → **verständlech 2** || extatique, **d'une manière extatique** → **extatesch** || d'une certaine manière, **d'une manière ou d'une autre** → **iergendwéi** || satirique, **d'une manière satirique** → **satiresch** || **d'une part ...**, d'autre part, d'un côté ..., d'un autre côté → **anerersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || enrouté, **d'une voix enroutée**, avec la voix enroutée → **hees** || grêle [voix] **d'une voix grêle** → **piipseg** || **d'un jaune prononcé** → **schassgiel 2** || à tout moment, **d'un moment à l'autre** → **jidderzäit 2** || **d'un montant de plusieurs millions** → **Milliounenhéicht** [la Milliounenhéicht] || littéraire, **d'un point de vue littéraire** → **literaresch** || météorologique, **d'un point de vue météorologique** → **meteorologesch** || thérapeutique, **d'un point de vue thérapeutique** → **therapeutesch** || touristique, **d'un point de vue touristique** → **touristesch** || très bon marché, **d'un prix dérisoire**, à un prix dérisoire → **spottbëlleg** || d'un trait, **d'un seul coup** [en une seule fois] → **beieneen** || **d'un seul coup**, en une fois → **Coup 5** [mat engem Coup] || **d'un seul coup**, d'un seul trait → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || d'un seul coup, **d'un seul trait** → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || **d'un trait**, d'un seul coup [en une seule fois] → **beieneen** || **d'usage**, de coutume → **üblech** || **Dacca**, Dhaka → **Dhaka** || **dada** [idée fixe] → **Dadda** || passion, **dada** → **Leidenschaft 3** || **Dahlem** → **Duelem** || **Dahl** → **Dol** || daim européen → **Dammhirsch** || daim [cuir] → **Daim** || **Dakar** → **Dakar** || **Dalheim** → **Duelem** || **dalle** [plancher] → **Dall** || daltonien → **faarweblann** || **damas** [étoffe] → **Damast** || **Damas** → **Damaskus** || **dame** [femme] → **Damm 1** || **dame** [carte à jouer] → **Damm 2** || **dame** [pièce d'échecs] → **Damm 3** || **dame** [quille] → **Damm 4** || femme, **dame** → **Fra 1** || **dame**, maîtresse → **Härin** || **dame** [femme] → **Madamm 1** || **bonne**, **dame-jeanne** → **Bombonn 1** || **damer**, laminer → **walzen** || **dames et messieurs** → **Herrschaft 3** || **dames** [jeu de plateau] → **Damm 5** || se **dandinier**, marcher en se dandinant → **watschelen** || **Danemark** → **Dänemark** || **danger de fuite**, risque d'évasion → **Fluchtgefor** || **danger de mort** → **Liewensgefor** || dangereux, **dangereusement** → **gefëierlech** || dangereux, dangereusement → **gefëierlech** || dangereux, peu sûr → **onsécher 1** || **danger** → **Gefor** || **Danoise** → **Dänin** || **danois** → **dä-**

nesch || **Danois** → **Dän** || là, en pareil cas, **dans ces circonstances** → **do 5** || **danse** [enchaînement de mouvements] → **Danz 1** || **danse** [pièce de musique] → **Danz 2** || **danser** → **danzen 1 2** || **danseur** → **Dänzer** || **danseuse de corde**, funambule → **Seeldänzerin** || **danseuse** → **Dänzerin** || **dans**, en [à l'intérieur de, dans les limites spatiales de] → **an 1** || **dans**, d'ici → **an 2** || en général, **dans l'ensemble** → **iwwerhaapt 1** || **dans l'incertitude** → **Ongewëssen** [am Ongewëssen] || **dans l'intention de** → **Sënn 6** [am Sënn vun] || **dans l'intérêt de** → **Sënn 5** [am Sënn vun] || **dans l'obligation de voter** → **walflichteg** || **dans la même mesure que** → **Ausmooss 2** [an deem selwechten Ausmooss ewëil] || en permanence, en toute situation, **dans la mesure du possible** → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || en tête, devant, **dans la partie avant** → **vir 2** || pratique [concernant la pratique] **dans la pratique** → **praktesch 2** || **dans la région de**, aux environs de → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || nécessaire, **dans le besoin** → **bedürfteg** || pendant, durant, au cours de, **dans le courant de** → **an 3** || mondial, **dans le monde entier**, à l'échelle mondiale → **weltwäit** || **dans le noir**, dans le rouge [bilan] → **Zuel 3** [schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || **dans le pétrin** → **Klemm** [an der Klemm] → **Laberenten** [an de Laberenten] || dans le noir, **dans le rouge** [bilan] → **Zuel 3** [schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || **dans les grandes lignes** → **Zuch 5** [a groussen Zich / a graffen Zich] || **dans les meilleurs délais** → **zäitno** || par ici, **dans les parages** → **heierëmmer** || **dans les vapes** → **beduselt** → **beniwwelt** → **duseleg** || **dans le temps**, à l'époque → **sengerzäit** || avant, **dans le temps** → **soos 3** || **dans le temps** → **Zäit 11** [an der Zäit] || **dans le temps** [lié à un délai] → **zäitlech** || **dans notre pays**, chez nous → **heizuland** || **dans quel cas** [dans quelles circonstances] → **wéini 2** || **dans quelle mesure** → **awéiwäit** || **dans quelle mesure**, à quel point → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **dans tous les cas**, sans faute → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || à hue et à dia, de-ci de-là, **dans tous les sens**, pête-mêle → **hott an har** || **dans un délai de** → **bannent 1** || religieux [croyant] **dans un esprit religieux** → **reliéis 2** || **dans un instant**, bientôt → **gläich 2** || **dans un proche avenir** → **abseebbar** [an abseebbarer Zäit] || **dans un rayon de** → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || **dard**, piquant [d'un animal] → **Stachel** || **darmstadtium** [élément chimique] → **Darmstadtium** || **Dasbourg-Pont** → **Doosber Bréck** || **Dasburg** → **Doosbuerg** || **date de naissance** → **Gebuerdsdatum** || date limite de consommation, **date de péremption** → **Verfallsdatum** || **date** → **Datum** || **date** (butoir), échéance → **Termin 2** || jour fixé, **date fixée** → **Stéchedag** || **date limite de consommation**, date de péremption → **Verfallsdatum** || **dater** [mettre une date sur] → **datéieren 1** || **dater** [déterminer la date d'origine de] → **datéieren 2** || **dater** [remonter à] → **datéieren 3** || être, **dater** → **sinn 6** || **datif** → **Dativ** || **datte** → **Dattel** || **dauphin** [animal] → **Delfin** || **de ...** (jusqu'à) → **vun 10** [vun ... bis] || **de ...**, depuis ... [un endroit] → **vun ... aus** || **de ... point de vue**, à ... égard → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **dé à coudre** → **Fangerhutt** || **dealer** → **dealen** || **dealeur**, **dealer** → **Dealer** || **dealeuse** → **Dealerin** || **deal** [en politique, entre particuliers] → **Deal 2** || **déambulateur** → **Géihëllef** || **déambulateur** (à roues)

→ **Rollator** || **débâcle** [dégel d'un cours d'eau] → **Äisgang** || **déballer** [extraire de l'emballage] → **auspaken 1** || **déballer** [vider de son contenu] → **auspaken 2** || **débarquer** [arriver à l'improviste] → **erantrëllen 1** → **eraschneien 2** || **débarquer** [arriver sans gêne] → **eraspadséieren** || **débarquer** [arriver à l'improviste] → **opkräizen** || **débarras** [pièce] → **Ofstellraum** || remise, abri (fermé), **débarras** → **Schapp** || se **débarasser de**, verser à l'égout [un liquide] → **ausschëdden 2** || conduire à la décharge, se **débarasser de** → **ewechféieren** || se **débarasser de**, s'acquitter de → **lassmaachen 2** || prendre, **débarasser de** → **ofhuelen 2** || se défaire de, se **débarasser de** [d'une habitude] → **ofleeën 1** || mettre fin à, se **débarasser de** → **opraumen 2** [opraume mat] || **débarasser** (la table) → **ofdecken 2** → **ofraumen 1** [(den Dësch) ofraumen] || **débat contradictoire** → **Sträitgespréich** || **débat électoral** → **Walkampf** || **débat** [discussion] → **Debat 1** || **débat** [table ronde] → **Debat 2** || **débat** [discussion] → **Debatt 1** || **débattre**, discuter à fond → **ausdiskutéieren** || **débattre** → **debattéieren 1** || **débattre** (de), discuter (de) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || (sexuellement) **débauché**, dépravé → **verhouert** || **coscu**, **de belle prestance** → **representativ 2** || **débile** [idiot] → **debil** || **débile** [bête, imbécile] de manière débile → **kräizdomm** || **débile**, idiot, idiotement → **schiel 3** || balancer, **débîner** [trahir] → **uschwäerzen** || **débiter des âneries** → **braddelen 2** → **sabbelen 4** → **saften** || palabrer, **débiter des âneries** → **schwadroneieren** || **débiter des blagues** → **räissen 6** [Witze räissen] → **rappen 4** [Witze rappen] || psalmodier, **débiter** [citer d'une voix monocorde] → **erofleieren** || **débiter**, dégoiser → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] || **débiter**, raconter (à) → **opdëschchen 2** || **débiter**, dégoiser → **rieden 3** || **débiter** [des conneries] → **tud-delen 3** || **débiter** [des boissons] → **verzapen 1** || **débiter**, dégoiser → **verzapen 2** || **déblayer**, dégager [à la pelle] → **fräischëppen** || **débloquer** [décoincer, dégripper] → **deblockéieren 1** || **débloquer** [une situation] → **deblockéieren 2** || **débloquer** [de l'argent] → **deblockéieren 3** || **débloquer** [rendre accessible, rendre utilisable] → **deblockéieren 4** || dérouler, **débobiner** → **ofwëckelen 1** || échec, revers, **déboire** → **Mësserfolleg** || **déboiser**, déforester, couper à blanc → **ofholzen** || **déboîter** [sortir un os de son articulation] → **ausrenken** || franc [rire] **de bon cœur** → **härerhaft** || **de bon matin**, au petit matin → **Fréi** [an aller Fréi] || gentil, **débonnaire**, de façon débonnaire → **guttmiddeg** || tôt, **de bonne heure** → **matzäit 1** || joyeux, **de bonne humeur** → **monter 3** || **débordement** [lors d'une manifestation sociale] → **Ausschreidung** || **déborder de** [surabonder de, regorger de] → **strotzen** [strotze vun] || **déborder** [liquide] → **iwwerlafen 1** || **déborder** [récipient] → **iwwerlafen 2** || **déborder** [en moussant] → **iwwerschaimen** || **débouché**, perspective d'avenir [dans une profession] → **Beruffsperspektiv** || **déboucher** [donner sur] → **erauskommen 8** || ventouse, **déboucheur** → **Ventouse 3** || battre [un tapis] **débouurrer** [une pipe] → **ausklappen 1** || perdu, dépassé, **déboussolé** → **verluer** || **débou-tonner** → **opknäppen** || **débrancher** [un appareil électrique] → **erausziehen 2** || **débrancher** [couper] → **ofklemmen 1** || exalté, **débridé** → **iwwerspaant 1** || en briques, **de briques** → **zillen 1** || se **débrouiller avec**

→ **auskommen 1** [auskomme mat] || se **débrouiller comme on peut**, réussir à s'en sortir → **duerschloen 3** || se **débrouiller** → **debruilléieren** || se **débrouiller** [avec les moyens disponibles] → **duerkommen 4** || se **débrouiller** → **erëmklappen 2** → **erëmschloen 4** || s'en sortir, se **débrouiller** [avec les réserves disponibles] → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] || **débroussaileuse**, rotofil → **Fuedem 3** || **débusquer**, lever [un animal] → **opdreiwien 1** → **opjoen** || **débutante** [novice] → **Debutante 1** || **débutante** [de bal] → **Debutante 2** || **débutante** [coureuse cycliste âgée de moins de 17 ans] → **Debutante 3** || **débutante** [apprentie] → **Ufängerin** || **débutant** [novice] → **Debutant 1** || **débutant** [coureur cycliste âgé de moins de 17 ans] → **Debutant 2** || **débutant** → **Ufänger** || **débutants** [catégorie d'âge en cyclisme] → **Debutant 3** || **début de** [les premiers instants de] → **fréi 2** || **début de l'automne** → **Hierschtufank** || **début de l'été** → **Summerufank** || **début de l'hiver** → **Wanterufank** || **début du printemps** → **Fréijoersufank** || sans plus de façons, **de but en blanc**, sans gêne → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || commencer, **débuter** → **ufängen 1** → **ulafen 3** || **début** [apparition soudaine, déclenchement] → **Ausbruch 3** || **début** [première apparition sur scène] → **Debut** || ouverture, **début** → **Optakt 1** || **début**, commencement [moment] → **Ufank 1** || essai, tentative, **début** → **Usaz 2** || **décadence** → **Dekadenz** || déclin, **décadence** → **Niddergang** || **décadent** → **dekadent** || sans caféine, **décaféiné** → **koffeinfräi** || **décaféiner** → **decaféinéieren** || **décalcomanie** [image] → **Abzebild** || reporter, avancer (la date de), **décaler** [changer à une date antérieure ou ultérieure] → **verleeën 4** → **verreckelen** → **verschiben** || **décaler** [poser en décalage] → **versetzen 3** || **décanat** → **Dekanat** || **décapant** → **Decapant** || **décaper** → **decapéieren** || **décapiter** → **käppen 1** || ouvre-bouteille, **décapsuleur** → **Fläscheneffner** || **de causalité**, causal → **kausal** || **de ce côté de** → **dës Säit** || **de ce côté (de)** → **dës Säit** [dës Säit (vun)] || mourir, **décéder** → **stierwen** || **décéder**, s'éteindre → **verscheeden** || **décéder subitement** → **ewechstierwen** || **déceler** [dans un texte] → **erausliesen** || **décembre**, mois de décembre → **Dezember** || décent [réserve, de bon goût] **décentement** → **dezent** || **décennie** → **Joerzëngt** || convenable, **décent**, correct, convenablement → **anständig 1** || **décent** [réserve, de bon goût] **décentement** → **dezent** || convenable, **décent** → **éierbar 2** || **déception** → **Enttäuschung** || en céramique, **de céramique** → **stengen 2** || **décès** → **Stierfall** || (cas de) **décès** → **Doudesfall** || d'alors, de l'époque, **de ce temps-là** → **deemoleg** || **décevant** → **enttäuschend** || **décevoir** → **enttäuschen** || se démener (comme un beau diable), se **déchaîner** → **rosen 2** || **décharge électrique** → **Stroumschlag** || **décharge** [libération d'une partie d'une tâche professionnelle] → **Decharge 1** || **décharge** [quitus] → **Decharge 2** || **décharge** [lieu, établissement] → **Deponie** || **décharge** [en faveur d'un accusé] → **Entlaaschtung 3** || **décharge** (publique) → **Tipp 1** || **déchargé** [batterie] → **platt 2** || **décharge publique**, dépotoir → **Dreckstipp** || **décharger** [sa colère, ses agressions] → **ausloossen 5** || **décharger** [débarrasser de son chargement] → **auslueden 1** || **décharger** [un chargement] → **auslueden 2** ||

décharger, assister, aider → **entlaaschten 1** || **décharger** [lexonérer] → **entlaaschten 2** || **décharger** [disculper, innocenter] → **entlaaschten 3** || **décharger**, donner quitus à → **entlaaschten 4** || **décharger** [débarrasser de son chargement] → **oflueden 1** || **décharger** [un chargement] → **oflueden 2** || libérer (de), **décharger** (de) [d'une fonction] → **entbannen** [entbannen (vun)] || très maigre, **décharné** → **razeg** || ordures, **déchets** → **Dreck 4** || **déchets** [ordures, résidus] → **Offall** || centre de recyclage, **déchetterie** → **Tipp 2** || **déchiffrer** [lire] → **entzifferen** || **déchiqueté**, en pièces, en mille morceaux → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **déchiqueter**, broyer [détruire] → **schredderen** || **déchiqueter** → **zerfatzen** || **déchiré** [en lambeaux] → **fatzeg 1** || **déchirer** [sur le bord] → **arässen 1** || se **déchirer** [en deux] → **duerchfueren 3** || **déchirer**, mettre en lambeaux → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || **déchirer** [endomager] → **futti rappen** || **déchirer** [abîmer] → **oprässen 2** || **oprappen 2** || engueuler, **déchirer** → **verhonzen 2** || **versäckelen** || **déchirer** [endomager, mettre en morceaux] → **zerrässen** || **déchirer** [mettre en morceaux] → **zerrappen** || (se) rompre, (se) **déchirer** → **rässen 11** || se **déchirer** quelque chose [un muscle, un tendon] → **rässen 7** [sech eppes rässen] || **déchirure anale**, fissure anale → **Analrass** || fissure, **déchirure** → **Rass 1** || **déchirure ligamentaire** → **Bännerrass** || **déchirure périnéale** → **Dammrass** || **déchoir de**, priver de → **oferkennen** || à hue et à dia, **de-ci de-là**, dans tous les sens, pêle-mêle → **hott an har** || **décider** [fixer] → **beschléissen** || **décider**, fixer, définir → **bestëmmen 1** || **décider** [prendre la décision de] → **decidéieren 1** || **décider** [régler, déterminer] → **entscheeden 2** || se **décider** [être tranché] → **entscheeden 5** || **décider**, arrêter → **festhalten 2** || se **décider** (pour) → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] || **décider** (de) [trancher] → **entscheeden 1** [entscheeden (iwwer)] || se **décider** (pour) → **entscheeden 4** [sech entscheeden (fir)] || se **décider** (à) → **entschléissen** [sech entschléissen (zu)] || **décilitre** → **Deziliter** || **décimètre carré** → **Dezimeterkaree** || **Quadratdezimeter** || **décimètre cube** → **Dezimeterkubb** || **Kubikdezimeter** || **décimètre** → **Dezimeter** || **de cinquante ans** → **fofzegjäreg** || déterminant, **décisif** → **ausschlaggebend** || important, **décisif**, déterminant → **bedeutend 1** || **décisif** → **decisiv** || **décisif**, déterminant → **entscheidend** || **décision** [choix] → **Decisioun** || **décision** [verdict, choix] → **Entscheidung** || **décision préliminaire** → **Virentscheidung** || **déclaration d'impôts** [démarche] → **Steiererklärung 1** || **déclaration d'impôts** [document] → **Steiererklärung 2** || **déclaration de départ** [auprès de l'administration communale] → **Ofmeldung 3** || **déclaration de guerre** → **Krichserklärung** || **déclaration de mise hors service** [démarche] → **Ofmeldung 1** || **déclaration** [dires] → **Angab 2** || **déclaration**, remarque → **Ausso 1** || **déclaration** [proclamation] → **Deklaratioun 1** || **déclaration** [dires] → **Deklaratioun 2** || **déclaration** [proclamation, prise de position] → **Erklärung 3** || **déclaration** [de revenus] paiement d'impôts → **Versteierung** || **déclarations** [prise de position orale ou écrite] → **Ausféierung 2** || **déclaré** → **erkläert** || **déclarer** [proclamer] → **deklaréieren 1** || **déclarer** [de la marchandise, un revenu] → **deklaréieren 2** || **déclarer** [proclamer] → **erklären 2** || **déclarer** [des revenus]

payer des impôts sur → **versteieren** || **déclarer forfait**, jeter l'éponge [lors d'une compétition sportive] → **Forfait** [Forfait erklären] || **déclasser** [faire passer dans une catégorie inférieure] → **deklasséieren** || entamer, **déclencher** → **aleeden 1** || **déclencher** [une alarme] → **ausléisen 2** || **déclencher** → **declenchéieren** || s'al-lumer, se **déclencher**, démarrer → **uogen 8** || **déclencheur** [bouton] → **Ausléiser 1** || **déclinaison** [flexion] → **Deklinatioun** || **décliner** [grammaticalement] → **deklinéieren** || **déclin**, disparition → **Ënnergang 2** || **déclin**, décadence → **Niddergang** || chute, **déclin** → **Verfall 2** || **déclin**, dissolution → **Zerfall** || **décocher** [à l'un regard] → **zougeheien 2** || **décoder** → **entschléissen** || ébouriffer, **décoiffer** → **zerzauselen** || départ, **décollage** → **Start 3** || **décollement de la rétine** → **Netzhautofléisung** || s'envoler, **décoller** → **fortfléien 2** || **décoller**, partir → **starten 5** || **décolleté** → **Ausschnëtt 2** || **Decolleté** → **decolletéiert** || blanchir [le linge] **décolorer** [les cheveux, du tissu] → **bleechen** || se ternir, se **décolorer**, passer → **verblätzen 1** || **décommander** [des invités] → **auslueden 3** || **décommander** [une marchandise] résilier [un abonnement] → **ofbestellen 1** || **décommander** [une personne] → **ofbestellen 2** || se **décommander** (auprès de) → **ofsoen 2** || **décomposer** [diviser] → **zerleeën 2** || **décomposer**, corroder → **zersetzen 1** || se **décomposer** → **zersetzen 2** || **décomposition**, corrosion → **Zersetzung** || **décompte** (final) [calcul du solde] → **Dekont 1** || **décompte** (final) [document] → **Dekont 2** || **décompte** (final) [calcul du solde à payer] → **Ofrechnung 1** || **décompte** (final) [document] → **Ofrechnung 2** || **décontenancer**, **déconcerter**, troubler → **verkuerbelen** || **déconcerter**, embarrasser → **veronschéieren** || **déconfinement** [en cas d'épidémie] → **Deconfinement** || dégeler, **décongeler** → **entdeëen 1** || avoir une conduite déplacée, exagérer, **déconner** → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || déjanter, **déconner** → **deconéieren** || **déconner**, dérailler → **iwwerschnapen** || déjanter, **déconner** [être fou] → **spannen 4** || **déconseiller** → **ofroden** [ofrode vun] || humilier, démolir [moralelement] démonter, **décontenancer** → **fäerdegmaachen 2** || **décontenancer**, **déconcerter**, troubler → **verkuerbelen** || détendu, **décontracté**, amical, amicalement → **familiär 2** || détendu, **décontracté**, relax, de manière décontractée → **labber 4** || **décontracté**, nonchalant, de façon décontractée → **lāsseg** || relâché, **décontracté**, de manière décontractée → **lax** || **décontracté**, relax, de façon décontractée → **ongezwongen** || relax, **décontracté**, détendu, (de façon) relax → **relax 2** || **décontraction**, désinvolture → **Nonchalance** || **décorateur** → **Decorateur** || **décoratif** [ornemental] → **dekorativ** || **décoration de l'aveit** → **Adventsdekoratioun** || **décoration de Noël** → **Chrëschtdekoratioun** || **décoration** [ornementation] → **Dekoratioun 1** || **décoration** [distinction, insigne honorifique] → **Dekoratioun 2** || médaille, **décoration** → **Uerden 1** || **décoratrice** → **Decoratrice** || surcharger, **décorer** à l'excès → **iwwerlueden 2** || **décorer** [orner] → **dekoréieren 1** || **décorer** [attribuer une distinction, un insigne à] → **dekoréieren 2** || garnir, **décorer** → **garnéieren** || **décorer** [orner] → **rëschten 1** || **décorer**, orner → **verzieren** || **décor** [de théâtre] → **Dekor** || **décor** [coulisses] → **Kuliss** || **décoriquer** [critiquer] → **zerplécken** || en coton, **de coton** → **kottengs**

|| éminçage, **découpage** → **Geschnëppels 1** || **dé-**
couper en (petits)lambeaux → **verschnëppelen** || **dé-**
couper [pour détacher] → **ausschneiden** || **dé-**
couper [à l'aide d'un emporte-pièce] → **ausstiechen** || **dé-**
couper [avec des ciseaux] → **erausschneiden** ||
 couper, **découper**, tailler → **schneiden 1** || couper
 (maladroitement), **découper** → **schnëppelen 2** || **dé-**
couper, chantourner → **schnëtzeln 1** || dépecer, **dé-**
couper → **verschneiden 1** || **découper**, dépecer →
zerstëckelen || **découper**, couper sur mesure →
zouschneiden || **décourager**, démoraliser → **de-**
couragéieren || **décourager**, démoraliser, abattre →
ënnërkréien || dissuader, **décourager** → **ofschrecken**
1 || d'usage, **de coutume** → **üblech** || **découverte** →
Entdeckung || révélation, **découverte** → **Erkenntnis** ||
 nu, **découvert** [partie du corps] → **blouss** || **découvrir**
 [trouver] → **entdecken** || **découvrir** [une solution, une
 vérité] → **erausfannen** || constater, **découvrir** → **fest-**
stellen 1 || **découvrir** [un lit] → **opdecken 1** || déjouer
 les manœuvres de, **découvrir les combines de** →
Schlëch [op d'Schlëch kommen] || **décréter** (contre)
 [une sanction] → **verhänken** [verhänken (gëint)] ||
décret [règlement] → **Dekret** || **décrire** [dépeindre]
 → **beschriewen** || présenter, **décrire** → **duerstellen 1**
 || en cristal, **de cristal** → **kristallen** || **décrocher** [dé-
 tacher] → **auskrämpen** || dégoter, **décrocher** [obtenir]
 → **ergatteren** || **décrocher** [une remorque, un wagon]
 → **lasskoppelen** → **lasskrämpen** → **ofkrämpen** ||
décrocher [relâcher son attention] → **ofschalten 3** ||
décrocher [répondre au téléphone] → **ophiewen 7** ||
 reculer [dans une performance] **décrocher** [rester en
 arrière] → **zerëckfalen 1** || reculer, **décrocher** [dans
 un classement] → **zerëckfalen 2** || en cuir, **de cuir** →
lieders || **décuple**, dix fois → **zëngfach** || mépriser,
dédaigner → **veruechten** || méprisant, **dédaigneux**,
 avec mépris, avec dédain → **verächtlech** || mépris,
dédain → **Veruechtung** || **dedans** [à l'intérieur] → **an**
 || à l'intérieur, **dedans** → **bannen** → **bannendran 1** ||
de dernière minute, à la dernière minute → **kuerzfris-**
teg || d'actualité, **de dernière minute** → **toppaktuell** ||
 arrière, **de derrière** → **hënnesch** || avant, **de devant**
 → **viischt** || **dédicace** [par un auteur] → **Dedicace** →
Widmung || signer, **dédicacer** → **signéieren** || **dédier**
 [dédicacer] → **widmen 1** || **dédommagement**, indemni-
 sation → **Entschiedegung** || indemniser, **dédommager**
 → **ausbezuelen 2** || **dédommager**, indemniser →
entschiedegen || indemniser, **dédommager** → **in-**
dëmniséieren || **dédouaner** [de la marchandise] →
verzollen || **de droite** [parti politique] à droite → **riets**
2 || **de droit international** → **vëlkerrechtlech** || **dé-**
duire de, conclure de → **schlëissen 4** [schlëissen aus]
 || **déduire** (de) [dans un calcul, lors d'un décompte]
 → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] || **déduire** (de) [re-
 trancher (de)] → **ofschreiwén 3** [ofschreiwén (vun)] ||
déduire (des impôts) → **ofsetzen 4** [(vun de Steieren)
 ofsetzen] || **déduire** (de), [retrancher (de)] → **ofzëien 5**
 [ofzëien (vun)] || **déesse** [divinité] → **Gëttin** || adéquat,
 approprié, **de façon adéquate** → **adequat** || **de façon**
 à (ce que), de telle manière que → **esou 5** [esou ...,
 datt] || affecté, forcé, **de façon affectée** → **forcéiert** →
gezwongen || boursoufflé, ronflant, **de façon ampoulé**
 → **geschwollen** || apathique, **de façon apathique** →
apathesch || autonome, **de façon autonome** →
eegestänneg || (exagérément) sévère, autoritaire, **de**

façon autoritaire → **kamëss** || bourru [peu aimable]
de façon bourrue → **stronzeg** || captivant, plein de
 suspense, **de façon captivante** → **spannend** || clair
 et concis, **de façon claire et concise** → **pregnant 2**
 || complexe, **de façon complexe** → **komplex** || con-
 structif [positif] **de façon constructive** → **konstruktiv**
 || contradictoire, contraire, **de façon contradictoire** →
kontrovers || créatif, **de façon créative** → **kreativ** ||
 gentil, débonnaire, **de façon débonnaire** → **guttmid-**
deg || trop décontracté, familier, **de façon décontracté,**
familièrement → **salopp** || décontracté, nonchan-
 tant, **de façon décontractée** → **lässig** || décontracté,
 relax, **de façon décontractée** → **ongezwongen** ||
 déloyal, injuste, **de façon déloyale** → **onfair** || dé-
 sobligeant, **de façon désobligeante** → **offälleg** ||
 diplomatique [plein de tact] **de façon diplomatique,**
avec tact → **diplomatesch 2** || discipliné, **de façon**
disciplinée → **diszipliniert** || élevé, distingué, **de**
façon distinguée → **gehuewen** || drastique, radical,
de façon drastique, radicalement → **drastesch** ||
 économe, économique [qui réduit la dépense, la con-
 sommation] **de façon économe** → **spuersam** ||
 égoïste, **de façon égoïste** → **egoistesch** || électroni-
 que, **de façon électronique** → **elektronesch** || em-
 barrassé, gêné, **de façon embarrassée** → **verleeën**
1 || entraînant, animé, **de façon entraînante** →
schmasseg || esthétique, beau, **de façon esthétique**
 → **ästheetesch 2** || exemplaire, irréprochable, **de**
façon exemplaire, irréprochablement → **virbildlech**
 || exemplaire, **de façon exemplaire** → **exemplaresch**
 || de fête, festif, **de façon festive** → **festlech** || flagrant,
 manifeste, **de façon flagrante** → **krass** || compassé,
 guindé, **de façon guindée** → **steif 3** || identique, **de**
façon identique → **identesch** || par-derrière [en se-
 cret] **de façon illicite** → **hannenerëm 2** || illimité, **de**
façon illimitée → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || im-
 moral, **de façon immorale** → **onmoralesch** || impertinent,
de façon impertinente → **impertinent** || indigne
 [dégradant] **de façon indigne** → **onwürdeg** || incom-
 préhensible, inintelligible, **de façon inintelligible** →
onverständlech 1 || insensé, absurde, **de façon insen-**
sée → **onsënneg** || intéressant, **de façon intéressante**
 → **interessant** || irresponsable [irréfléchi, insouciant]
de façon irresponsable → **irresponsabel** → **onverant-**
wortlech || kitsch, **de façon kitsch** → **kitscheg** || libéral
 [tolérant] **de façon libérale** → **liberal 1** || logique [co-
 hérent] **de façon logique** → **logesch 1** || luxueux, **de**
façon luxueuse → **luxuriéis** || malsain [nuisible à la
 santé] **de façon malsaine** → **ongesond 2** || malveil-
 lant, **de façon malveillante** → **nidderträchtig** || moder-
 ne [neuf, récent] **de façon moderne** → **modern 1** ||
 simple [modeste, sans recherche] **de façon modeste,**
simplement → **einfach 2** || monotone, **de façon mono-**
tone → **monoton** || idéal [optimal] **de façon opti-**
male → **ideal** || optimal, **de façon optimale** → **opti-**
mal || grincheux, revêche, **de façon peu aimable** →
onfrëndlech 1 || peu favorable, peu propice, **de façon**
peu avantageuse, mal → **ongënschteg** || peu profes-
 sionnel, **de façon peu professionnelle** → **onprofes-**
sionell || peu sérieux, peu fiable [douteux] **de façon**
peu sérieuse → **onseriö** || antisportif [contraire à l'es-
 prit du sport] **de façon peu sportive** → **onportlech**
2 || hâtif, précipité, **de façon précipitée, hâtivement**
 → **vireileg** || primitif [simple, simpliste] **de façon prim-**

itive → **primitiv 2** || réaliste [conforme à la réalité] **de façon réaliste** → **realistes** **1** || réfléchi [pesé, mûri] **de façon réfléchi** → **iwwerluecht** || rentable [lucratif] **de façon rentable** → **rentabel** || responsable [réfléchi, sérieux] **de façon responsable** → **responsabel 3** || restrictif, **de façon restrictive** → **restriktiv** || primitif, rudimentaire, **de façon rudimentaire** → **primitiv 1** || futé, rusé, **de façon rusée** → **lous** || rustique [simple, peu raffiné] **de façon rustique** → **rustikal 2** || sceptique, critique, **de façon sceptique**, **de façon critique** → **skeptesch** || sensationnel, **de façon sensationnelle** → **sensationell** || sentimental [émotif, larmoyant] **de façon sentimentale** → **sentimental** || sexiste, **de façon sexiste** → **sexistes** **esch** || sexy, **de façon sexy** → **sexy** || stéréotypé, stéréotype, tout fait, **de façon stéréotypée**, **de façon stéréotype** → **stereotyp** || suggestif, **de façon suggestive** → **suggestiv** || suspect, bizarre [qui a l'allure suspecte] **de façon suspecte**, **de façon bizarre** → **opfällig 2** || louche [suspect] **de façon suspecte** → **lusch** || tendanciel, **de façon tendancielle** → **tendenziell** || entêté, **de façon têtue** → **trotzeg** || transfrontalier, **de façon transfrontalière** → **grenziwerschreidend** || très bête, très stupide, **de façon très bête** → **saudomm 1** || turbulent, mouvementé, **de façon turbulente** → **turbulent** || ultraconservateur, **de façon ultraconservatrice** → **ultrakonservativ** || ultralibéral, **de façon ultralibérale** → **ultraliberal** || vivant [plein de vie] **de façon vivante** → **lieweg 2** || voyant, frappant [qui ne passe pas inaperçu] **de façon voyante**, **de façon frappante** → **opfällig 1** || défaillance [faiblesse physique] → **Defaillance** || **défaillir** [éprouver un malaise] → **zesummebreichen 3** || se **défaire de**, se débarrasser de [d'une habitude] → **ofleeën 1** || se **défaire**, se détacher → **lassgoen 1** || **défaire** [dénouer, desserrer] → **lassmaachen 1** || **défaire** [en déroulant] → **lasswéckelen** || fouiller [remuer] **défaire** [mettre en désordre] → **zerwullen** || **défaite** → **Defaite** → **Nidderlag** || **défait**, détaché [lâche, qui bouge] → **lass 1** || **de** [hors de] → **aus 1** || **de** [datant de] → **aus 4** || **de** [d'une certaine valeur, d'une certaine mesure] → **ëm 5** || **de** [à cause de] → **ënner 6** || sur, **de** [au sujet de] → **iwwer 7** || **de**, à cause de → **iwwer 8** || en, **de**, à [à l'aide de] → **op 3** || sur, à, **de** [un appareil, un instrument de musique] → **op 11** || **de** [à partir de (un endroit)] → **vun 1** || **de** → **vun 2** || **de** [parmi les] → **vun 3** || **de** [revenant à, s'élevant à] → **vun 4** || **de** [datant de] → **vun 8** || **de** → **ze** || (de la part) **de** → **vun 9** || en (l'an), **de** (l'an) → **anno** || **de** (pur), par (pur) [à cause de (circonstances extrêmes)] → **vun 12** [vun elauter] || **dé** [de jeu] → **Wierfel 1** || **dé**, cube → **Wierfel 2** || défaut de prononciation, défaut d'élocution → **Sproochfeeler** || défaut de prononciation, défaut d'élocution → **Sproochfeeler** || défaut [dégât, panne] → **Defekt** || défaut [vice de fabrication] → **Feeler 4** || défaut [imperfection morale] → **Feeler 5** || défaut [défectuosité] → **Mangel 2** || penchant, travers, défaut → **Naup 2** || défaut [travers] → **Ondugend** || (petit) défaut [du fonctionnement normal] → **Tick 3** || **défectueux** → **mangelhaft 2** || dysfonctionnement, **défectuosité** → **Dysfunktioen** || se **défendre** ... l... se débrouiller → **schloen 15** [sech ... schloen] || faire face à, se **défendre contre**, garder à distance → **erwieren** || **défendre**, protéger → **beschützen** || **défendre** [contre une attaque] → **verteidegen 1** || **défendre** [prendre

fait et cause pour] → **verteidegen 2** || **défendre** [en justice] → **verteidegen 3** || **défendre** [jouer la défense] → **verteidegen 4** || **défendre** [un point de vue] → **vertrieden 2** || interdire (à), **défendre** (à) → **verbidden** || se **défendre** (contre) → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **défense** [contre une attaque] → **Defense 1** || **défense** [garantie, protection, sauvegarde] → **Defense 2** || **défense** [en justice] → **Defense 3** || **défense** [jeu, tactique] → **Defense 4** || **défense** [joueurs d'une équipe] → **Defense 5** || **défense** [jeu, tactique] → **Defensiv 2** || **défense** [contre une attaque] → **Verteidigung 1** || **défense** [garantie, protection, sauvegarde] → **Verteidigung 2** || **défense** [en justice] → **Verteidigung 3** || **défense** [dans une équipe sportive] → **Verteidigung 4** || **défenseur** [partisan] → **Defenseur 1** || **défenseur** [dans une équipe sportive] → **Defenseur 2** || **défenseur**, partisan → **Verfechter** || **défenseur**, partisane → **Verfechterin** || **défenseur** [partisan] → **Verteidiger 1** || **défenseur** [dans une équipe sportive] → **Verteidiger 2** || **défenseuse** [partisane] → **Defenseuse 1** || **défenseuse** [dans une équipe sportive] → **Defenseuse 2** || **défensif** → **defensiv** || **défensive** → **Defensiv 1** || **de fer** [inébranlable] → **eisen 2** || **de fête**, festif, **de façon festive** → **festlech** || **débrillateur** → **Defibrillator** || insuffisance, **déficience** [d'un organe, d'une glande] → **Ënnerfunktioen** || **déficit** [perte financière] → **Defizit 1** → **Minus 1** || **défier** → **erausfuerderen** || **défi**, challenge → **Erausfuerderung** || **défi** (à relever), challenge → **Defi** || **défigurer**, enlaidir → **entstellen** → **verschampelieren** → **verschandelen** || cavalcade, **défilé de carnaval** → **Kavalkad** || **défilé** [cortège] → **Defilé 2** || **défilé** (de mode) → **Defilé 1** || parade militaire, **défilé militaire** → **Militärparad** || **défiler** [marcher en colonnes] → **defilieren 1** || se dérober, se **défiler** → **drécken 10** || marcher en formation, **défiler** → **marschéieren 2** || **défiler**, travailler comme mannequin → **modelen** || se **défiler** → **zéien 16** || **défini** [article] → **bestëmmt 3** || **définir**, caractériser → **ausmaachen 8** || décider, fixer, **définir** → **bestëmmen 1** || **définir** [expliquer, clarifier] → **definieren 1** || **définir** [déterminer, fixer] → **definieren 2** || **définitif** [irrévocable] **définitivement**, pour de bon, pour de vrai → **definitiv** || **définitif**, pour de bon → **endgültig** || **définition** → **Definitioen** || **définitif** [irrévocable] **définitivement**, pour de bon, pour de vrai → **definitiv** || une fois pour toutes, **définitivement** → **ee fir allemol** || **défoncé** [drogué] → **bedämpt** || enfoncer, **défoncer** → **arennen 1** → **astoussen** || déboiser, **déforester**, couper à blanc → **ofholzen** || **déformation** [d'une partie du corps] → **Deformatioen 1** || **déformation** [falsification, altération] → **Deformatioen 2** || altération, falsification, **déformation** → **Verfälschung** || **déformation** [altération de la forme] → **Verformung** || distorsion, **déformation** → **Verzerrung 1** || **déformation** [falsification] → **Verzerrung 2** || **déformé** [extrémité(s) du corps] → **verkrëmmt** || **déformer** [changer la forme de] → **deformieren 1** || **déformer** [altérer, dénaturer] → **deformieren 2** || se **déformer** → **deformieren 3** || **déformer**, dénaturer → **verdréien 2** || fausser, **déformer** [altérer] → **verfälschen** || **déformer** [changer la forme de] → **verformen 1** || se **déformer** → **verformen 2** || **déformer**, retoucher [afin de créer un certain effet] → **verfriemen** || **déformer**, tordre → **verzéien 1** || se **déformer** → **verzéien 2** || **déformer** [courber, distordre]

→ **verzerren 2** || **déformer** [altérer, dénaturer] → **verzerrén 3** || se **défourer** [profiter de la vie] → **ausliewen 2** || se **défourer** → **ausloossen 8** → **austoben** → **defouléieren** → **ofreagéieren** || se **défourer** [en jouant] → **rosen 4** || en fourrure, **de fourrure** → **pelzen** || frontal, **de front** → **frontal** || **défunt** → **verstuerwen** || **dégagé** [sans obstacles visuels] → **iwwersiichtlech 1** || **dégagement** [dans un sport de ballon] → **Dégagement** || **dégager** [le ballon] → **degagéieren 1** || **dégager** [désobstruer] → **degagéieren 2** || **dégager** [des moyens financiers] → **degagéieren 3** || se **dégager** [apparaître] → **erausschielen** || **dégager** [libérer] → **fräimaachen 1** || débayer, **dégager** [à la pelle] → **fräischëppen** || **dégager** [le ballon] → **klären 4** || s'éclaircir, se **dégager** [ciel] → **opklären 2** || **dégager** [désobstruer] → **raumen 3** || **dégager** (à la houe) → **lasskappen** || se détacher, se **dégager** (par la force) → **lassrappen 2** || dommage collatéral, **dégât collatéral** → **Kollateralschued** || **dégât des eaux** → **Waasserschued** || **dégât**, dommage, lésion, trouble → **Schued 2** || **dégât(s)matériel(s)** → **Materialschued** || **dégâts** [détériorations] → **Schued 1** || sinistre (total), **dégâts irréparables** [d'un objet assuré] → **Totalschued** || **de gauche** [parti, syndicat, organisation] → **lénk 2** || **de gauche** [parti, syndicat, organisation] à gauche → **lénks 2** || **dégeler**, décongeler → **entdeeën 1** || **dégeler** [cesser d'être gelé] → **entdeeën 2** || **dégénérer** [génétiquement] → **degeneréieren 1** || **dégénérer** (en) → **ausaarten** [ausaarten (an)] || **dégénérer** (en) [se dégrader] → **degeneréieren 2** [degeneréieren (an)] || **dégénérescence maculaire** → **Makuladegeneratioun** || **dégingandé**, monté en graine → **gakeg** || **dégingandé** → **schlaakseg** || **de glace**, sans émotion → **äiskal 3** || **dégluine**, fragile [manquant de solidité] → **rabbeleg 1** || **déglutir** → **schlëcken 2** || **dégoiser** [débiter] → **braddelen 1** || débiter, **dégoiser** → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] → **rieden 3** || **dégoiser** → **tuddelen 2** || **dégoiser**, parler pour ne rien dire → **tuten 3** || débiter, **dégoiser** → **verzapen 2** || (re)tomber, se **dégonfler** [pâte] → **zesummefalen 2** || **dégoter**, décrocher [obtenir] → **ergatteren** || ramasser, **dégoter** [une personne] → **oprafen 3** || **dégoulinement**, souillement → **Gesabbels 1** || se **dégourdir les jambes** [en marchant] → **vertrëppelen 1** [sech d'Bee vertrëppelen / sech d'Feïss vertrëppelen] || répugnant, **dégoûtant** [peu ragoûtant] → **abscheilech 1** || **dégoûtant**, répugnant → **degutant** || **dégoûtant** [peu ragoûtant, répugnant] → **eekeleg 1** || **dégoûtant**, odieux, odieusement → **eekeleg 2** || infect, **dégoûtant** [peu ragoûtant] → **infekt 1** || **dégoûtant** [peu ragoûtant] → **onappetitlech 1** || **dégoûtant**, repoussant → **onappetitlech 2** → **ruckelzeg 1** → **ruppeg 1** || **dégoûter** [aliments] → **degoûtéieren 1** || **dégoûter** [inspirer de l'aversion à] → **degoûtéieren 2** || **dégoûter** [donner du dégoût à] → **eekelen 1** || **dégoûter** [inspirer de la répugnance à] → **ofstoussen 5** || **dégoûter** [donner du dégoût à] → **uneekelen** || **dégoûter**, répugner → **widderstoen 2** || **dégoût** [répugnance] → **Degoût** → **Eekel 1** || **dégoutter** [couler, tomber goutte à goutte] → **pärelen 3** || pollution, **dégradation de l'environnement** → **Ëmweltbelaaschtung** || détérioration, **dégradation** [d'une situation] → **Verschlechterung** || **dégrader** [destituer de son grade] → **degradéieren** || se détériorer, se **dégrader** → **verschlechteren 2** ||

dégrader [par mitage] → **zersidelen** || grammatical, **de grammair**, grammaticalement → **grammatesch** → **grammatikalesch** || précieux, **de grande valeur** [d'un prix élevé] → **wäertvoll 1** || en granit, **de granit** → **granitten** || comparaison [grammaticale] **degré(s)de comparaison** → **Steigerung 2** || **degré** [température] → **Grad 1** || **degré** [d'un angle] → **Grad 2** || **degré** [unité de position] → **Grad 4** || **degré** [de parenté] → **Grad 5** || **degré** [d'alcool] → **Prozent 2** || **dégringoler** [faire une chute] → **bonzelen** || **dégringoler** [tomber] → **erofbonzelen** || **dégringoler**, tomber (par terre) → **eroffalen** → **eroftrëllen** || **déguerpir**, se tirer → **dervu-maachen** || partir, **déguerpir** → **ewechmaachen 2** || se barrer, se casser, **déguerpir** → **ugoen 11** → **undrécken** || **dégueuler** → **erëmkatzen** || **dégueuler** [vomir] → **katzen 1 2** → **kübelen** || **dégueulis** → **Katz** || **déguisement** (de carnaval) → **Fueskostüm** || **déguiser** [travestir] → **verkleeden 1** || **dégustation de vins** → **Wäiprouf** || (séance de) **dégustation** → **Degustatioun** || **de haut rang** → **héijer** || à l'extérieur, **dehors** → **baussen** → **dobaussen** || **Deiffelt** → **Deewelt** || **déjà** [dès maintenant, sans attendre] → **alt 2** [alt (schonn)] || **déjà** → **ewell 1** || **déjà** [depuis un certain moment dans le passé] → **schonn 1** || **déjà** [par le passé, auparavant] → **schonn 2** || **déjà** [plus tôt qu'escompté] → **schonn 3** || **déjà** [dès à présent] → **schonn 4** || **déjanter**, déconner → **deconéieren** || **déjanter**, déconner [être fou] → **spannen 4** || **déjeuner** → **Mëttegiessen** || **parer à**, **déjouer** → **ofwieren 2** || **déjouer les manœuvres de**, découvrir les combines de → **Schlëch** [op d'Schlëch kommen] || **de justesse** → **just 6** (esou) just || de peu, **de justesse** → **knapps 2** || **de justesse**, de très près, de peu → **neelech** || **de l'autre côté de** → **deî Sait** || **de l'autre côté** (de) → **deî Sait** [deî Sait (vun)] || d'alors, de l'époque, de ce temps-là → **deemoleg** || **de l'État**, public → **staatlech** || **de l'extérieur** [d'un autre lieu, d'ailleurs] → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || caduc, **délabré** → **baufälleg** || **délabré** [en mauvais état] → **delabréiert** || **délabrement** [dégradation par vétusté] → **Verfall 1** || se **délabrer**, tomber en ruine → **verfallen 1** || se **délabrer**, se détériorer, tomber en ruine → **verkommen 1** || se **délabrer**, tomber en ruine, tomber en morceaux → **zerfallen** || comme, **de la façon dont** → **esou 4** [esou ..., wéi] || **de là**, d'où → **dohier 1** || huppé, haut placé, **de la haute** → **besser 2** || **délai d'attente** → **Waardezäit** || **délai de livraison** → **Liwwerzäit** || **délai**, échéance → **Delai 1** || **délai** [période] → **Delai 2** || en laine, **de laine** → **wëllen** || sursis, **délai supplémentaire** → **Sursis 2** || **de la largeur d'une main** → **Handbreet** [eng Handbreet] || **de la manière suivante**, comme suit → **folgendemoossen** || meilleur ... possible, **de la meilleure façon possible** → **beschtméiglech** || **de la taille d'une bouchée** → **mondgerecht** || **de la taille d'un homme** → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || **délavé** [tissu] passé [couleur] → **verwäsch** || diluer, **délayer** → **verdënnen** || **délectation**, plaisir → **Genoss 1** || **délégation du personnel** → **Personaldelegatioun** || **délégation** [personnes désignées] → **Delegatioun** || **délégué de classe** → **Klassendelegéierten** || **déléguée de classe** → **Klassendelegéiert** || **déléguée** [représentante] → **Délegéiert** || **délégué** [représentant] → **Delegéierten** || **déléguer** à [confier à] → **iwwerdroen 5** || **déléguer** [transmettre, confier] → **delegéieren 1** || **déléguer**

[envoyer comme représentant] → **delegéieren 2** || envoyer, **déléguer** → **virschécken 2** || **de leur côté**, pour leur part [en ce qui les concerne] → **hirersäits 2** || **délibération** [débat, discussion] → **Deliberatioun 1** || **délibération** [décision] → **Deliberatioun 2** || **délibération** [document] → **Deliberatioun 3** || intentionnel, **délibéré**, intentionnellement, **délibérément** → **be-wosst 1** || **délibérer** [se consulter] → **beroden 2** || **délibérer** → **deliberéieren** || doucement, **délicatement** → **duuss** || **délicatesse** [sensibilité, finesse] → **Delikatess 2** || **délicat** [fin, délicieux] → **delikat 1** || **délicat** [sensible, fin] → **delikat 2** || **délicat** [qui a du tact, une grande sensibilité] avec tact → **delikat 3** || **délicat** [difficile, complexe] → **delikat 4** || fragile, **délicat** [objet] → **fragil 1** || fragile, **délicat** [personne, santé] → **fragil 2** || **délicat** [complexe, subtil] → **kni-wweleg 1** || **délicat** [épineux, embarrassant] → **kni-wweleg 2** || **délicat** [sensible, fragile] → **kriddeleg 2** || **délicat**, épineux → **kriddeleg 3** || épineux, **délicat** → **quokeleg** || fin, **délicat** → **reng 5** || **délicat** [fragile] → **zaart 2** || tendre, **délicat**, cajoleur → **zimperlech 1** || **délice** [régal] → **Delikatess 1** || régala, **délice** → **Schlabäizchen** || **délicieux**, savoureux, succulent → **lecker** || **délimiter** [marquer les limites spatiales de] → **ofgrenzen 1** || **délimiter** [définir] → **ofgrenzen 2** || en lin, **de lin** → **lénge** || **délire**, folie [aberration] → **Wansinn** || **délirer** [de fièvre] → **fuebelen** || **délit de fuite** → **Farerflucht** || **délit de grande vitesse** → **Délit de grande vitesse** || se **déliter** [à la cuisson] → **ver-falen 4** || **délivrance** [d'une pièce administrative] → **Ausstellung 2** || **délivrance** [soulagement] → **Befreiung 2** || **délivrance**, soulagement → **Erléisung** || **délivrer de**, soulager de → **ofhuelen 3** || **délivrer** [une pièce administrative] → **ausstellen 2** || **délivrer** (de), soulager (de) → **erlëisen** [erlëisen (vun)] || **Dellen** → **Dellen** || **Dellhéicht** → **Dellhéicht** || déplacement, transfert, **délocalisation** → **Verlagerung** || déplacer, transférer, **délocaliser** → **verlagere** || **de loin** [d'un lieu éloigné] → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || **de loin** [de beaucoup] → **wäit 3** [bei Wäitem] || **de loin le meilleur** → **allerbesch** || **de longue date**, sur de nombreuses années, ayant duré de nombreuses années → **laangjäreg** || **de longue haleine** → **laang-wiereg** || **déloyal**, injuste, de façon déloyale → **onfair** || **déloyal** [malhonnête] → **onlauter** || **de lui** → **senger 1** [(him) senger] || **de lui**, d'elle → **senger 3** [(him) senger] || **démailler** → **opzéien 5** || **demain** → **muer** || **de maître**, somptueux → **herrschaftlech** || **demandant des moyens considérables**, à grands frais → **op-wändeg** || **demande** [désir] → **Begier** || **demande** [requête] → **Demande 1** || **demande** [document] → **Demande 2** || **demande** [en économique] → **Demande 3** || **demande** [requête] → **Ufro 1** || **demande** [document] → **Ufro 2** || candidature, **demande** [d'emploi] [document] → **Kandidatur 2** || **demande** (de renseignements) → **Nofro 1** || **demande** (de marché) → **Nofro 2** || **demander à**, prier → **bieden** [bieden (ém)] || **demander à**, charger de → **ustellen 1** || **demander** (expressément) à → **uweisen 2** || **demander des comptes à** → **Rechenschaft 2** [zur Rechenschaft zéien] || **demander des explications à** → **Ried 2** [zur Ried stellen] || **demander des explications à**, demander des justifications à → **zurieds** [zurieds stellen] || **demander des explications à**, **demander des justifications à** →

zurieds [zurieds stellen] || **demander des nouvelles de** (à) → **froen 4** [froen no] || exiger, **demander** [nécessiter] → **erforderen** || **demander** [en contrepartie] → **froen 5** || se **demander** → **froen 6** || se renseigner, **demander** → **nofroen 1** || se **demander**, chercher, essayer de deviner → **räätselen** || **demander** [comme prix, comme tarif] → **rechnen 4** || **demander**, réclamer [en criant] → **ruffen 7** [ruffen no] || solliciter, **demander** → **ufroen** || **demander**, requérir → **uforderen** || nécessiter, **demander** → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || exiger, **demander**, revendiquer → **verlaangen 1** || **demander** (à) [poser une question (à)] → **froen 1** || **demander** (à) [réclamer, solliciter (de)] → **froen 2** || **demander** (à) [se renseigner sur (auprès de)] → **froen 3** [froen no] || **demander pardon** (à) → **Verzeiung** [ëm Verzeiung bieden] || **demander un congé**, demander une autorisation d'absence → **fräifroen** [sech fräifroen] || demander un congé, **demander une autorisation d'absence** → **fräifroen** [sech fräifroen] || **demandes incessantes** (et agaçantes) → **Gedierängels** || **demandeur d'asile**, demandeur de protection internationale → **Asylant** → **Demandeur d'asile** || demandeur d'asile, **demandeur de protection internationale** → **Asylant** → **Demandeur d'asile** || **demandeur** [solliciteur] → **Demandeur** || **demandeuse d'asile**, demandeuse de protection internationale → **Asylantin** → **Demandeuse d'asile** || demandeuse d'asile, **demandeuse de protection internationale** → **Asylantin** → **Demandeuse d'asile** || **démangeaison(s)** → **Bass** || **démanger** [gratter] → **bäissen 2** || alerte, vif, **de manière alerte** → **aläert** || analogue, **de manière analogue** → **analog 1** || appétissant, **de manière appétissante** → **appetitlech** || approprié, **de manière appropriée** → **entspriedend** || arrogant, **de manière arrogante** → **arrogant** → **iwwerhiefléch** || arrogant, hautain, **de manière arrogante** → **pupeg 1** || astucieux, malin, **de manière astucieuse** → **raffinéiert 2** || asymptotique, **de manière asymptotique** → **asymptomatesch** || autonome, indépendant, **de manière autonome** → **autonom 1** || autoritaire [sévère] **de manière autoritaire** → **autoritär 2** || bureaucratique, **de manière bureaucratique** → **bürokratesch** || central [centralisé] **de manière centralisée** → **zentral 3** || centraliste, **de manière centraliste** → **zentralistes** || charmant, ravissant, **de manière charmante** → **gefälleg 2** || civilisé [policé] **de manière civilisée** → **ziviliséiert 1** || compliqué [lourd, laborieux] **de manière compliquée** → **ëmständlech** || compréhensif [tolérant] **de manière compréhensive** → **verständnisvoll** || confus, mal structuré, **de manière confuse** → **oniwwersichtlech 2** || conséquent [cohérent] **de manière conséquente** → **konsequent 1** || contre-productif, **de manière contre-productive** → **kontraproduktiv** || convaincant, **de manière convaincante** → **iwwerzeegend** || critique [attentif, scrutateur] **de manière critique** → **kritesch 1** || débile [bête, imbécile] **de manière débile** → **kräizdomm** || détendu, décontracté, relax, **de manière décontractée** → **labber 4** || relâché, décontracté, **de manière décontractée** → **lax** || déplacé, inconvenant, **de manière déplacée** → **onméiglech 3** || discriminatoire, **de manière discriminatoire** → **diskriminatoresch** || distingué, **de manière distinguée** → **distinguéiert** || écologique [soucieux de l'environnement]

de manière écologique → **ëmwtbewusst** || coquin, espiegle, de manière espiegle → **näischnotzeg** || espiegle, de manière espiegle → **schallekseg** → **schellemzeg** || exquis, excellent, de manière exquise → **exquisitt** || hors du commun, extravagant, de manière extravagante → **exotesch 2** || extravagant, de manière extravagante → **extravagant** || féminin [caractéristique de la femme] de manière féminine → **feminin** || féminin [propre à la femme, caractéristique de la femme] de manière féminine → **weiblech 2** || artificiel [forcé, feint] de manière forcée → **kënschlech 2** || hydraulique, de manière hydraulique → **hydraulesch** || illogique, de manière illogique → **onlogesch** || déplacé [inconvenant, inapproprié] de manière inappropriée → **onpassend 1** || incontrôlé, de manière incontrôlée → **onkontrolléiert** || grivois, indécent, de manière indécente → **onanstänneg** || innovant, de manière innovante → **innovativ** || masculin [caractéristique de l'homme] de manière masculine → **maskulin** || neutre [impartial] de manière neutre → **neutral 2** || non officiel, de manière non officielle → **inoffiziell** || obscène, de manière obscène → **obszön** || opportuniste, de manière opportuniste → **opportunistesch** || performant, de manière performante → **performant** || persévérant, de manière persévérante → **hartnäckeg** || attrayant, plaisant, de manière plaisante → **uspriechend** || pneumatique [à air comprimé] de manière pneumatique → **pneumatesch** || polyvalent [qui peut remplir plusieurs fonctions] de manière polyvalente → **polyvalent** || positif [optimiste] de manière positive → **positiv 2** || prégnant, de manière prégnante → **grëffeg 2** || productif [rentable, lucratif] de manière productive → **produktiv 1** || productif [créatif] de manière productive → **produktiv 2** || provocant, provocateur, de manière provocante → **provokant** || puéril [immature] de manière puérole → **kannereg** || radicalement différent, de manière radicalement différente → **grondverschidden** || réactionnaire [opposé au progrès] de manière réactionnaire → **reaktionär** || spécial, choisi, recherché, de manière recherchée → **speziell 3** || répugnant [abject] de manière répugnante → **abscheilech 2** || réservé [discret, modeste] de manière réservée → **zeréckhalend 1** || réservé, circonspect, de manière réservée → **zeréckhalend 2** || responsable, consciencieux, de manière responsable, consciencieusement → **verantwortungsvoll 1** || autonome, émancipé, responsable, de manière responsable → **autonom 2** || ridicule [grotesque, absurde] de manière ridicule → **lächerlech 1** || comme un cochon, de manière sale → **schwëngseg 1** || sanglant [cruel, meurtrier] de manière sanglante → **bluddëg 2** || sarcastique, de manière sarcastique → **sarkastesch** || séduisant, de manière séduisante → **attraktiv 2** || sexy, séduisant, de manière séduisante → **lackeleg** || sélectif, de manière sélective → **selektiv** || semblable, de manière semblable → **änlech** || notable, significatif, de manière significative → **nennenswäert** || significatif, notable, de manière significative → **signifikant** || spartiate, rudimentaire, de manière spartiate → **spartanesch 1** || spectaculaire, de manière spectaculaire → **spektakulär** || tatillon, de manière tatillonne → **pedantesch** || transparent [en matière de politique, de commerce, de fiscalité] de manière

transparente → **transparent 2** || végane, de manière végane → **vegan** || **démanteler** [détruire, raser] → **schleefen 4** || **démaquiller** → **ofschminken** || **démarche** [demande, requête] → **Demarche** || **démarche** [manière de marcher] → **Gang 1** || **démarche** [façon de marcher] → **Marsch 2** || **démarche** [demande, requête] → **Schrëtt 2** || **de mariage** [goût, odeur] → **mouerzeg** || éclaircir, **démarier** → **läitieren 1** || se **démarquer de** → **ofgrenzen 3** [sech ofgrenze vun] || **démarquer** [un coéquipier] → **fräispillen** || **démarrer** [un moteur] → **demarréieren 1** || **démarrer** [moteur] → **demarréieren 2** || s'y mettre, se mettre en route, **démarrer** [commencer] → **Gank 4** [an d'Gang kommen] || **démarrer** [un moteur, un appareil] → **starten 1** || **démarrer** [moteur, appareil] → **starten 3** || **démarrer** [conducteur, véhicule] → **ufueren** || s'allumer, se déclencher, **démarrer** → **uogoen 8** || **démarrer**, mettre en marche [avec une manivelle] → **ukierpen** || **démarrer** [commencer à fonctionner] → **usprangen** || **démarrer** [mettre en marche] → **uwerfen** || ouvrir le jeu, **démarrer la partie** → **uspillen 4** || **démarrreur** → **Demarreuer** || **démasquer** [dévoiler, confondre] → **demaskéieren** || **démasquer** (comme étant) → **entlarven** [entlarven (als)] || grincheux, de mauvaise humeur → **granzeg** || **moqueg** || de mauvaise réputation, mal famé → **verruiff** || de recueillement, de méditation → **besënnlech** || **démêler** [des cheveux] → **opkämmen 1** || de mémoire d'homme → **Mënschegedenken** [zënter Mënschegedenken] || **déménagement** → **Plënnner** || **déménagement(s) pénible(s)** → **Geplënnners** || **déménager** [quitter un logement] → **erausplënnneren 2** || **déménager** → **plënnneren 1 2** || **déménageurs** → **Plënnnerleit** || **démence** → **Demenz** || s'esquinter, s'éreinter, se **démener** → **ploen 3** || ramer, se **démener** → **struewelzen 2** || se **démener** (comme un beau diable), se déchaîner → **rosen 2** || **démenti** → **Dementi** || **démentir** [nier] → **dementéieren** || putain de, de merde [objet] → **Sau 5** || chiant, de merde → **schäiss** || **démesuré**, exagérément grand → **iwwerdimensional** || se **démètre de**, abandonner [une fonction] cesser [une activité] → **nidderleeën 2** || céder, se **démètre de** → **ofginn 5** || demeuré, taré → **Hallw-erweis** || demeuré, idiot → **Moundkallef** || **demi-cercle** → **Hallefkrees** || **demi**, à moitié → **hallef** || **demi**, bière pression → **Humpen 1** || **demi** [de bière] → **Mini** || **demi-finale** → **Halleffinall** || **demi-frère** → **Stëifbrüder** || **démilitariser** → **entmilitariséieren** || chopine, **demi-litre** → **Schappen** || **démirage**, désamorçage → **Deminage 1** || (service de) **démirage** → **Deminage 2** || **demi-pension** [à l'hôtel] → **Hallefpensioun** || 50 kilos, **demi quintal** → **Zenner** || **demi-sœur** → **Stëifschwëster** || **démission** [d'une fonction] → **Demission** || **démission** → **Kënnegung 1** || **démission**, retrait → **Récktrëtt** || **démisionner** [donner sa démission] → **demissionéieren** || **démisionner**, se retirer → **ofdanken 2** || **démisionner**, prendre sa retraite, arrêter ses fonctions → **ofgoen 3** || **démisionner** → **zerécktrieden** || **demi-tour** → **Kéier 2** || **démocratie** [doctrine politique] → **Demokratie 1** || **démocratie** [État démocratique] → **Demokratie 2** || **démocratique**, **démocratiquement** → **demokratesch** || **démocratique**, **démocratiquement** → **demokratesch** || **démodé** → **almoudesch** || **démographe** → **Demograf** || **démographie** [science] → **Demografie 1** || **démogra-**

phie [statistique] → **Demografie 2** || **démographique** → **demografesch** || **de moi** → **menger** || **de moindre qualité** → **mannerwäerteg** || **demoiselle** [femme célibataire] → **Joffer 1** || **demoiselle**, libellule → **Waasserjoffer** || **démolir** [une construction] → **abriechen 2** || **démolir**, endommager → **demoléieren** || **humilier, démolir** [moralement] **démolir**, décontenancer → **fäerdegmaachen 2** || **démolir** [une construction] → **ofrâissen 1** → **ofrappen 1** || **détruire, démolir, ravager** → **zerstéieren** || **démolir** (à l'explosif), faire sauter → **sprengen 1** || **démolition** (à l'explosif) → **Sprengung** || **de mon côté, pour ma part** → **mengersäits** || **démonstration** [présentation] → **Demonstratioun 2** || **démonstration** [explication argumentée] → **Demonstratioun 3** || **présentation** [de promotion] **démonstration** → **Virfêierung** || **démontage** [extraction] → **Ausbau 2** || **démontage** → **Demontage** || **démonter** [extraire] → **ausbauen 1** || **démonter** [désassembler] → **démontéieren 1** || **démonter** [extraire] → **démontéieren 2** || **humilier, démolir** [moralement] **démonter**, décontenancer → **fäerdegmaachen 2** || **démonter** [détacher] → **ofmontéieren 1** || **démonter** [désassembler] → **ofmontéieren 2** → **ofrappen 2** || **démonter** [une construction mobile] → **ofriichten** || **démonter** [désassembler] → **zerleeën 1** || **plier, démonter** [réduire en volume] → **zesummeleeën 3** || **démontrer** [prouver] → **beleeën 1** || **prouver, démontrer** → **beweisen 1** || **démontrer** [prouver en montrant] → **demonstréieren 1** || **prouver, démontrer** → **noweisen** || **déprimant, démoralisant** → **deprimant** || **décourager, démoraliser** → **decouragéieren** || **décourager, démoraliser, abattre** → **ënnerkréien** || **déprimer, démoraliser** → **erofzéien 2** || **démotiver** → **demotivéieren** || **démouler** → **stieren 1** || **de naissance, d'origine, originaire** → **gebierteg** || **déformer, dénaturer** → **verdréien 2** || **dengue** → **Dengueféiwer** || **aller chercher, trouver, dénicher** → **hierhuelen** || **dénicher, trouver** → **opdreiwien 2** || **dire du mal de, dénigrer** → **erofmaachen 2** || **de niveau** [parfaitement horizontal] → **Niveau 6** [am Niveau] || **dénominateur** → **Nenner** || **dénoncer** [faire connaître] → **uprangeren** || **de nos jours** → **hautdesdaags** || **de notre côté, pour notre part** → **eisersäits** || **détacher, dénouer** → **lassbannen** || **de nous** → **eiser** || **de nouveau** [comme avant] → **erëm 1** || **de nouveau**, encore [une nouvelle fois, une fois de plus] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **de nouveau** [comme avant] → **nees 1** || **de nouveau**, encore [une nouvelle fois, une fois de plus] → **nees 2** || **de nouveau**, une fois de plus → **op en Neits** || **de nouveau**, (à partir) du début → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **denrée alimentaire** → **Liewensmëttel** || **denrées alimentaires** → **Iesswueren** || **gros, dense, épais** → **déck 3** || **compact, dense, densément** → **dicht 2** || **compact, dense, densément** → **dicht 2** || **dent sur pivot, dent à pivot** → **Stëftzant** || **dent de lait** → **Mëllezant** || **dent de sagesse** → **Wäisheetzant** || **dentelle** [tissu] → **Spëtzt 4** || **pointe, dent** → **Zack** || **dent** [d'une dentition, d'un dentier] → **Zant 1** || **dent** [d'une scie, d'une couronne dentée] → **Zant 3** || **dentier** [prothèse] → **Dentier** → **Gebéck 2** → **Gebëss 2** [(falsch) Gebëss] → **Zant 2** [falsch Zänn] || **dentifrice** → **Zänseef** → **Zanpasta** || **dentiste** → **Zännokter** || **dentiste** [femme] → **Zännokteresch** || **dentition** [ensemble des dents] → **Gebëss 1** || **dent sur pivot, dent à**

pivot → **Stëftzant** || **dénué de sens musical, sans sensibilité musicale** → **onmusikalesch** || **dénué de tact, indélicat, sans (le moindre) tact, avec indécatesse** → **taktlos** || **déontologie, éthique professionnelle** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **dépannage** [intervention] → **Depannage 1** || **dépannage** [service de dépannage] → **Depannage 2** || **dépanner avec** → **aushëllefen 2** [aushëllef mat] || **dépanner** [un véhicule] → **depanéieren 1** || **dépanner** (avec) [tirer d'embarras (avec)] → **depanéieren 2** [depanéieren (mat)] || **dépanneuse, voiture de dépannage** → **Depanneuse** || **en papier, de papier** → **pabeiers** || **de par ..., en raison de ..., du fait de ...** → **vun 7** [vun ... hier] || **appel** [saut] **départ d'un saut** → **Ofsprong 1** || **département** [section] → **Departement 1** || **département** [division du territoire français] → **Departement 2** || **service, département** → **Entitéit 1** → **Service 4** || **départ** [d'un orchestre] **entrée** [d'un chanteur, d'un musicien] → **Asaz 5** || **départ** [démission] → **Austrëtt** || **départ** [action de partir] → **Depart 1** || **départ** [lieu de départ] → **Depart 2** || **départ** [moment de départ (d'une course)] → **Depart 3** || **départ** [endroit, ligne de départ] → **Start 1** || **départ** [moment] → **Start 2** || **départ, décollage** → **Start 3** || (fête de) **départ** [dans un contexte professionnel] → **Abschid** || **caduc, dépassé, superflu** → **hifälleg** || **perdu, dépassé, déboussolé** → **verluer** || **dépassement** [d'une limite financière] → **Depassement** || (manœuvre de) **dépassement** → **Iwwerhuelmanöver** || **dépasser** [un montant] → **depasséieren 1** || **dépasser** [des compétences] → **depasséieren 2** || **dépasser, aller au-delà de** → **erausgoen 5** [erausgoen iwwer] || **pendre (dehors), dépasser** [être visible à l'extérieur] → **eraushängen 2** || **sortir, dépasser** [saillir] → **erauswuewen 2** || **dépasser** [en hauteur, en largeur] → **erausreechen 2** [erausreechen iwwer] || **dépasser** [saillir] → **erausstoen** || **se dépasser, se surpasser** → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || **dépasser** [une ligne de repère] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **dépasser, battre** [une performance] → **iwwerbidden 2** || **être en surplomb, dépasser** → **iwwerhängen 2** || **dépasser** [outrepasser] → **iwwerschreiden** || **dépasser** [saillir] → **iwwerstoen** || **surpasser, dépasser** → **iwwertreffen 1** || **dépasser** [le temps imparti] → **iwwerzéien 3** || **dépasser son budget de construction** → **verbauen 6** || **dépecer, découper** → **verschneiden 1** || **dépecer** → **zerleeën 3** || **découper, dépecer** → **zerstéckelen** || **se dépêcher, se grouiller** [pour s'assurer sa part] → **bäimaachen 2** || **se dépêcher, se hâter** → **begannen 1** || **se dépêcher** → **druginn 2** || **dépêcher, envoyer en mission** → **erauschécken 3** || **se dépêcher** → **fläissen** || **se dépêcher, se hâter** → **summelen** || **se dépêcher, se hâter, ne pas traîner** → **virumaachen 2** || **non peigné, dépeigné** → **ongekämmt** || **ébouriffer, dépeigner** → **verwujelen** || **dépendance à l'alcool** → **Alkoholsucht** || **dépendance** [bâtiment annexe] → **Dependance** || **dépendance** [addiction] → **Ofhängegkeet 1** || **dépendance** [rapport de liaison étroite] → **Ofhängegkeet 2** || **dépendance, addiction** → **Sucht** || **dépendant** [souffrant d'une dépendance] → **süchteg** || **dépendre de, être dû à** → **hängen 8** [hängen un] || **dépendre de** → **ofhängen 2** [ofhänke vun] || **dépendre de** [être conditionné par] → **ukommen 8** [lukommen op] || **dépense** → **Ausgab 1** || **dépense** [d'argent] → **Depense** || **dépenser en bouffe** → **verfriessen 1**

|| **dépenser** [de l'argent] → **ausginn 1** || gaspiller, **dépenser** [de l'argent] ruiner [sa santé] → **dropmaachen 1** || **dépenser** [de l'argent] → **ewechginn 2** || se **dépenser**, s'épuiser → **iwwerhuelen 6** → **verausgaben 1** || **dépenser** [dans la construction] → **verbauen 5** || claquer, **dépenser** [pour boire] → **versaufen** || consommer (en roulant), **dépenser** (en roulant) → **verfuieren 1** || investir dans, **dépenser pour** → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || **dépense(s) vengeance**, frénésie de dépense(s) (postconfinement) → **Revengespending** || **dépensier**, gaspilleur → **verschwenderesch** || être affaibli, **dépérir** → **kränkelen** || **de peu**, de juste → **knapps 2** || de justesse, de très près, **de peu** → **neelech** || dépouiller, **dépiauter** → **strëppen 1** || en pierre, **de pierre** → **stengen 1** || **de piètre qualité** → **bëlleg 2** || **dépistage à grande échelle** → **Large-Scale-Testing** || **dépistage des clusters** → **Clustertest** || analyse systématique, **dépistage** → **Screening 1** || **dépité**, renfrogné → **sauer 4** || **dépiter**, charger → **verdrëissen** || **déplacé** [hors de propos, mal-séant] → **deplacéiert** || maladroit, **déplacé** → **onglécklech 3** || **déplacé**, inconvenant, de manière déplacée → **onméglech 3** || **déplacé** [inconvenant, inapproprié] de manière inappropriée → **onpassend 1** || **déplacement**, transfert, délocalisation → **Verlagerung** || **déplacement (d'eau)** → **Waasserverdrängung** || **déplacement interminable et fastidieux** → **Geklunschs 3** || **déplacement professionnel** → **Déngschtrees 1** || se **déplacer** [être en déplacement] → **deplacieren** || **déplacer** [accrocher en d'autres endroits] → **ëmhänken 2** || **déplacer**, pousser [pour libérer de la place] → **eraréckelen 1** || se **déplacer**, se **déplacer** [pour libérer de la place] → **eraréckelen 3** || **déplacer** [légèrement] → **eriwerréckelen 1** || bouger, se **déplacer** [latéralement] → **eriwerréckelen 2** || **déplacer**, enlever [en roulant] → **ewechrullen 1** || se **déplacer** → **fortbeweegen** || **déplacer**, pousser [changer de place] → **réckelen 1** || **déplacer**, transporter [à la rame] → **rudderen 2** || avancer, **déplacer** [en faisant rouler] → **rullen 1** || **déplacer**, transférer, délocaliser → **verlagern 1** || se **déplacer** [changer de place] → **verlagern 2** || transférer, **déplacer** [faire changer de lieu] → **verleeën 3** || enlever, **déplacer** [traîner à un autre endroit] → **verschleefen 1** || **déplacer** [à un autre site] muter [à un autre poste] → **versetzen 1** || **déplacer** [faire changer son emplacement à] → **versetzen 2** || circuler [se propager] passer, se **déplacer** → **zéien 18** || pelleter, **déplacer** (à la pelle) → **schëppen 1** || ne pas plaire à, **déplaire** à → **mëssfalen** || déranger, **déplaire** → **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || fâcheux, **déplaisant** → **leideg** → **onerferelech** || **dépliant** [en feuille] → **Depliant** || en plomb, **de plomb** → **bläien** || **déplorer** [pleurer sur] → **bekloen 2** || étendre, **déployer** → **ausbreeden 1** || **déployer** [ses ailes] → **ausspreëën** || toujours (plus), **de plus en plus** (de) → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || **de plusieurs années**, des années durant, (depuis) de longues années → **jorelaang** || **de plusieurs heures**, (pendant) des heures → **stonnelaang** || **de plusieurs jours**, des jours (durant) → **deeglaang** || **de plusieurs kilomètres** → **kilometerwäit** || **de plusieurs minutes**, des minutes durant → **minuttelaang** || **de plusieurs mois**, pendant des mois, depuis des mois → **méintlaang** || **de plusieurs nuits**, des nuits durant → **nuechtelaang** ||

de plusieurs semaines, pendant des semaines, depuis des semaines, à longueur de semaines → **wochelaang** || **de politique culturelle**, en matière de politique culturelle → **kulturpolitisch** || **déportation** → **Deportatioun** || **déporter** [envoyer en déportation] → **deportéieren** || **déposer** [remettre officiellement] → **arechen** || **déposer**, témoigner → **aussoen 2** || **déposer**, mettre en dépôt [mettre en lieu sûr] → **deponéieren 1** || **déposer** [un projet de loi, une requête] → **deponéieren 2** || **déposer** [apporter] → **eraginn 1** || **déposer** [remettre officiellement] → **eraginn 2** || **déposer**, mettre (à l'intérieur) → **eraleeën 1** || **déposer** [en lieu officiel] → **hannerleeën** || **déposer**, apporter, amener [conducteur d'un véhicule] → **laanschtfeieren** || **poser**, **déposer** → **nidderleeën 1** || **poser** (par terre), **déposer** → **niddersetzen 1** || **déposer**, remettre [en mains propres] → **ofginn 1** || se **déposer** → **oflagern** || **déposer** [conduire et laisser à un certain endroit] → **ofliwweren 2** || **déposer** [un passager] → **ofsetzen 1** || se **déposer** [former un dépôt] → **ofsetzen 6** || ranger, **déposer**, garer [pour un certain temps] → **ofstellen 2** || remettre, **déposer** [pour expédition] → **opginn 2** || se **déposer** [descendre au fond] → **setzen 9** || se former, se **déposer** → **usetzen 10** || **déposition**, témoignage → **Ausso 2** || témoignage, **déposition** → **Zeienausso** || **dépôt** [sur les dents, sur la langue] → **Belag 1** || **dépôt** [entrepôt commercial] → **Depot 1** || **dépôt** [garage] → **Depot 2** || **dépôt**, entrepôt → **Lager 1** || entrepôt, **dépôt** → **Magaséng 1** || **dépôt** [au fond d'un liquide] → **Saz 4** || décharge publique, **dépotoir** → **Dreckstipp** || évaluation [de données] **dépouillement** [de statistiques] → **Auswärtung** || **dépouillement** [d'un scrutin] → **Auszielung** || évaluer [des données] **dépouiller** [des statistiques] → **auswärten** || **dépouiller** [les bulletins de vote] → **auszielen** || **dépouiller** [un animal] → **ofzéien 2** || **dépouiller**, dépiauter → **strëppen 1** || épousseter, **dépoussiérer** → **stëbsen 1** || (sexuellement) **débauché**, **dépravé** → **verhouert** || pervertir, corrompre, **dépraver** → **verdienwen 2** || dévalorisant, **dépréciatif** → **ofwärtend** || **dépréciation**, dévalorisation → **Entwärtung** || dévalorisation, **dépréciation** → **Ofwärtung 2** || dévaloriser, **déprécier** [diminuer la valeur de] → **entwärten 1** || dévaloriser, **déprécier** → **ofwärten 2** || plutôt, **de préférence** → **léiwer 1** || proche [apparenté, intime] **de près** → **no 2** || **dépressif** → **depressiv** || **dépression**, zone de basse pression (atmosphérique) → **Deifdrockgebitt** || **dépression** (nerveuse) → **Depressioun** || **dépression nerveuse** → **Nervenzesummebroch** || **dépression saisonnière**, (coup de) blues hivernal → **Wanterdepressioun** || **déprimant**, démoralisant → **deprimant** || **déprimant**, pénible → **verdrësslech 2** || **déprime** [état dépressif passager] → **Deprimm** || **déprimer** [démoraliser] → **depriméieren** || **déprimer**, démoraliser → **erofzéien 2** || de ..., **depuis** ... [un endroit] → **vun ... aus** || **depuis** ... [un certain endroit] → **vun ... erfort** || à partir de ..., **depuis** ... [un certain moment] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **depuis** → **säit** → **zënter** || **depuis** (ce moment-là), depuis lors → **säitdeem** || **depuis** (ce moment-là) → **zënterhier** || **depuis le plus jeune âge**, dès le plus jeune âge → **kleng 5** [vu Klengem un] || **depuis longtemps** → **längst** || entre-temps, **depuis lors** → **entre-temps** || depuis (ce moment-là), **depuis lors** → **säitdeem** || entre-temps,

depuis lors → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || depuis peu → **neierdängs** || depuis que → **säit** → **säit-deem** → **zënter** [zënter (datt)] || de tout temps, depuis toujours → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || députée [parlementaire] → **Deputéiert** || député [parlementaire] → **Deputéierten** || de qualité [qui concerne la qualité] qualitativement → **qualitativ** || de qualité (supérieure) → **héichwärtig** || de quelque part → **iergendwouhier** [vun iergendwouhier] || dérailler [sortir des rails] → **entgleisen** || déconner, dérailler → **iwwerschnapen** || **dérailleur** → **Changement** || **dérainnable**, irréflecti, déraisonnablement → **onverstänneg** || déraisonnable, irréflecti, **dérainablement** → **onverstänneg** || **dérangement** [interruption] → **Derangement** → **Stéierung** || **dérangement technique** → **Störung** || **déranger**, déplaire → **ausmaachen** 5 [leppes ausmaachen] || **déranger**, importuner → **belästegen** 1 || **déranger** [interrompre] → **derangéieren** 1 || **déranger** [gêner, importuner] → **derangéieren** 2 || monter contre soi, importuner, **déranger** → **rabellesch** [rabellesch maachen] || **déranger** [interrompre] → **stéieren** 1 || **déranger**, gêner, importuner → **stéieren** 2 || **déranger**, arrêter [dans un comportement qu'on désapprouve] → **stéieren** 3 || **déraper** [perdre la maîtrise d'un outil] → **ausrëtschen** 2 || glisser, **déraper** → **rëtschen** 1 || **déraper** [glisser] → **schleideren** 4 || **derby** [rencontre sportive] → **Derby** || de recueille-ment, de méditation → **besënnlech** || **dérégler** → **verstellen** 2 || **Derenbach** → **Déierbech** || de retour [revenu] → **erëm** 3 || **dériver de** [tirer par dérivation de] → **ofleeden** [ofleede vun] || attribuer à [mettre sur le compte de] **dériver de** → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || **dermatologie** [spécialité médicale] → **Dermatologie** 1 || **dermatologique**, dermatologiquement → **dermatologesch** || **dermatologique**, **dermatologiquement** → **dermatologesch** || **dermatologue** → **Dermatolog** || **dermatologue** [femme] → **Dermatologin** || **dermatologue** → **Hautdokter** || **dermatologue** [femme] → **Hautdoktesch** || récemment, **dernièrement** → **Dag** 3 [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || récemment, **dernièrement**, l'autre jour → **des-deeg** → **deslescht** || **dernièrement**, récemment → **lescht** 6 [d'lescht] || **dernier** [dans le temps] → **lescht** 1 || **dernier** [dans l'espace] → **lescht** 2 || **dernier** [dans un classement] → **lescht** 3 || **dernier**, passé [précédent] → **lescht** 4 || **dernier**, passé → **vergaangen** || **dernier** [précédent] → **viregt** || se dérober, se défilé → **drécken** 10 || voler, dérober → **stielen** || **dérogation** [dispense] → **Derogatioun** || **déroulement** [cours, enchaînement] → **Oflaf** 2 || **déroulement**, cours, suivi → **Verlaf** 2 || **déroulement**, processus → **Virgang** || se passer, se dérouler, être en cours → **lafen** 7 || se dérouler [se passer] → **oflafen** 2 || se passer, se dérouler → **ofspillen** || dérouler, débobiner → **ofwëckelen** 1 || se dérouler [se passer d'une certaine manière] → **verlafen** 4 || se dérouler, se passer → **zougoen** 5 || **dérouter** [déconcerter] → **deroutéieren** || à l'arrière, **derrière** [sur la face arrière, au verso] → **hannen** 1 || **derrière** → **hannendrun** → **hanner** || **derrière**, postérieur → **Hënner** → **Hënneschten** || à l'arrière, (par) **derrière** → **hannelaascht** || **derrière la maison** → **hannenaus** 1 || **désaccorder** [un instrument de musique] → **verstëmmen** 1 || se **désaccorder** [in-

strument de musique] → **verstëmmen** 2 || différend, **désaccord** → **Differenz** 3 || sevrage, **désaccoutumance**, désintoxication → **Entzuch** || se **désaccoutumer de quelque chose**, se déshabituer de quelque chose → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || irritable, grossier, **désagréable** → **buuschteg** 2 || **désagréable** → **desagreabel** || malencontreux, **désagréable**, fâcheux, malencontreusement → **domm** 3 || **désagréable** → **onangeneem** || pénible, **désagréable**, gênant → **onbequeem** 2 || ingrat, **désagréable** → **ondankbar** 2 || **désagréable** [déplaisant] → **onfrëndlech** 2 || **désagréable**, pénible → **ongemälleg** 3 || **désagréable** [déplaisant] → **ongemittlech** || pénible, **désagréable**, gênant → **onkamoud** 2 || pourri, **désagrégé** → **morsch** || se **désagrégé**, se désintégrer [sous l'effet de la chaleur] → **verglousen** || de Salomon → **salomonesch** || déminage, **désamorçage** → **Deminage** 1 || **désamorcer** [un engin explosif] → **entschäerfen** 1 || **désamorcer** [calmer, apaiser] → **entschäerfen** 2 || de plusieurs années, **des années durant**, (depuis) **de longues années** → **jorelaang** || de santé, sur la santé → **gesondheetlech** || perdre, **dés-apprendre** [une faculté acquise] → **verléieren** || **désastre** [échec complet] → **Debakel** || **désastre** [catastrophe, échec] → **Desaster** || **désastreux**, catastrophique → **desastréis** || **désavantage**, inconvénient → **Desavantage** → **Nodeel** || **désavantager** → **benodeelegen** || **désavantager** [par discrimination] → **diskriminéieren** → **ënnerdrécken** 1 || mauvais [peu propice, défavorable] **désavantageux**, mal → **schlecht** 5 || descendant → **Nokommen** || descendre à tâtons → **eroflaaschten** || descendre à toute vitesse → **erofstannen** || descendre de [tenir son origine de] → **ofstamen** [ofstame vun] || descendre (à l'aide d'une corde), descendre en rappel → **ofseelen** || descendre [tuer] → **ëmleeën** 4 || descendre [d'un véhicule] → **erausklammen** 2 || descendre [apporter en bas] → **erofbréngen** 1 || descendre, baisser [à l'aide d'une manivelle] → **erofdréien** 1 || descendre, porter (en bas) → **erofdroen** || descendre [en roulant, en glissant] → **eroffueren** || descendre [aller vers le bas] → **erofgoen** 1 || descendre, s'abaisser → **erofgoen** 2 || descendre [en altitude] atterrir → **erofgoen** 3 || descendre [prendre d'un endroit (sur)élevé] → **erofhuelen** 1 || descendre [avec précaution] → **erofklammen** || descendre [venir d'en haut] → **erofkommen** 1 || couler, descendre [en coulant] → **eroflafen** 2 || descendre [en roulant] → **erofrullen** 2 || descendre [placer plus bas] → **erofsetzen** 1 || descendre [poser en bas] → **erofstellen** 1 || baisser, descendre → **erofzéien** 1 || descendre [s'extraire, sortir] → **klammen** 4 || descendre [dans un classement] → **ofrëtschen** || descendre, être originaire, provenir → **stamen** || (faire) descendre [dans le sol] → **versenken** 2 || descendre (en courant) → **eroflafen** 1 || descendre (en rappel) [à l'aide d'une corde] → **erofloossen** 3 || descendre (en glissant) → **erofrëtschen** || descendre (à l'aide d'une corde), descendre en rappel → **ofseelen** || descendre (en division inférieure), être déclassé → **ofsteigen** || descendre les escaliers → **trapof** [trapof goen] || **descente** [à l'aide d'un véhicule] → **Biergoffueren** || **descente** [pente] → **Descente** || rafle, **descente** (de police) → **Razzia** || **descriptif** [qui décrit] → **deskriptiv** 1 || **descriptif** [qui se base purement sur l'observation]

→ **deskriptiv 2** || **description** [signalement, présentation] → **Beschreibung 1** || **des deux**, aux deux, (tous) les deux → **béiden** [(allen) béiden] || **désenfler** [partie du corps] → **ofschwällen** || se **désengager de**, se retirer de [d'un engagement] → **erausklammen 3** [er-ausklammen aus] || draguer, **désenvaser** → **ausbaggieren 1** || **de série**, en série → **seriëmsseg** || **désertier** [quitter l'armée] → **désertéieren** || **déserteur** → **Deserteur** || **désertreuse** → **Deserteurin** || **désert** [région] → **Wüüst** || **désescalade** [retour au calme] → **Deeskalatioun** || **désespéré** [qui n'offre plus d'espoir] désespérément → **hoffnungslos** || désespéré [qui n'offre plus d'espoir] **désespérément** → **hoffnungslos** || **désespérer** [se décourager, perdre espoir] → **verzweiwelen** || **désespoir**, détresse → **Verzweiwung** || **de ses propres mains** → **eegenhänneg** || **des** [certain(e)s, n'importe lequel(les), quelconques] → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **déshabiller**, dévêtir → **ausdoen 2** || **déshabiller** [dévêtir] → **strëppen 2** || se désaccoutumer de quelque chose, se **déshabituier de quelque chose** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || **déshériter** → **entierwen** || de plusieurs heures, (pendant) **des heures** → **stonelaang** || **déshydratation** (trouble de l'organisme) → **Deshydratioun** || se **déshydrater** → **deshydratéieren** || **desiderata** [souhaits] → **Desiderata** || **désignation** [dénomination] → **Bezeechnung** || **designer**, styliste → **Designer** || **designer**, styliste [créatrice] → **Designerin** || **désigner** [choisir] → **asetzen 3** || **désigner** [dénommer] → **bezeechnen** || **désigner** [à un poste officiel] → **stellen 5** || **désigner** (comme candidat) [à une élection] → **opsetzen 8** || **design** [forme, ligne] → **Design 1** || **design** [discipline] → **Design 2** || (produit) **désinfectant** → **Desinfektionsmëttel** || **désinfecter** → **desinfizéieren** || **désinfection** → **Desinfektioun** || **désinstaller** [un logiciel] → **desinstalléieren** || se désagréger, se **désintégrer** [sous l'effet de la chaleur] → **verglousen** || sevrage, désaccoutumance, **désintoxication** → **Entzuch** || purifier, **désintoxiquer** [débarrasser de ses toxines] → **entschlaken** || **désinvolté**, sans-gêne, sans se gêner → **ongenéiert** || décontraction, **désinvolture** → **Nonchalance** || **désirer** → **begieren 2** || souhaiter quelque chose, **désirer quelque chose** → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || tentation, **désir** → **Versuchung** || **des journées entières**, continuellement → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || de plusieurs jours, **des jours** (durant) → **deeglaang** || depuis le plus jeune âge, **dès le plus jeune âge** → **kleng 5** [vu Klengem un] || **des milliers de** → **dausenderlee** || de plusieurs minutes, **des minutes durant** → **minuttelaang** || de plusieurs nuits, **des nuits durant** → **nuechtelaang** || mal élevé, **désobéissant**, rebelle → **ondugen 1** || **désobligeant**, de façon désobligeante → **offälleg** || en soie, **de soie** → **seiden** || **de soi-même**, automatiquement → **vum selwen** || triste, **désolant**, minable → **trauereg 3** || **de son côté**, pour sa part [en ce qui la concerne] → **hirsersäits 1** || **de son côté**, pour sa part → **sengersäits** || **de son plein gré**, spontanément → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **de son vivant** → **Liefzäiten** [zu Liefzäiten] || hétéroclite, **désordonné**, pêle-mêle → **konterbont** || **désordonné** [personnel] → **onuerdentlech 1** || **désordre** [défaut de rangement] → **Duercherneen** || **désordre**, fouillis

→ **Gewulls 2** || fouillis, **désordre** → **Huddel 1** || **désordre** [défaut de rangement] → **Onuerdung** || **désordre**, fouillis → **Wull 3** || **de sorte que** → **esou datt** || parental, **des parents** → **elterlech** || **dès que** → **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **dessaler** [dans l'eau] → **wässeren** || se **dessécher** → **ausdréchnen 2** || se **dessécher**, s'assécher → **verdréchnen** || **desserré**, lâche → **labber 1** || **desserrer** [défaire] → **labber 3** [labber maachen] || **dessert** → **Dessert** || **desservir** (par avion), mettre le cap sur [en avion] → **ufléien** || film d'animation, **dessin animé** → **Comic 2** || **dessin animé** → **Dessin animé** || **dessin animé**, film d'animation → **Mickymaus 1** || **dessin animé** → **Zeechentrückfilm** || **dessinateur** → **Zeechner** || **dessinatrice** → **Zeechnerin** || **dessiner** [faire figurer] → **anzeechnen 1** || **dessiner**, peindre [un dessin, un tableau] → **molen 1** || **dessiner**, peindre [représenter, figurer] → **molen 2** || **dessiner**, peindre → **molen 3** || **dessiner** [un modèle à copier] tracer [une ébauche] → **virtmolen** || esquisser, **dessiner** → **virzeechnen 1** || **dessiner** → **zeechnen 1 7** || **dessin** [représentation] → **Zeechnung** || **dessous** [face cachée] contexte [circonstances] → **Hannergrond 2** || couvre-lit, **dessus-de-lit** → **Bettspreet 2** || **dessus de table**, panneau de table → **Dëschplack** || **déstabiliser** → **destabiliséieren** || **destinataire** → **Empfänger** || **destinataire** [femme] → **Empfängerin** || **destination** → **Destinatioun** || **destin** [avenir, sort] → **Geschéck 3** || **destin** [sort] → **Schicksal 1** || **destin** [fatalité] → **Schicksal 2** || **destituer**, révoquer → **ofsetzen 2** || ne plus réélire, **destituer** [par vote] → **ofwieselen** || **destitution** → **Amtsenthéebung** → **Destitutioun** || **destruction** [suppression] → **Vernichtung** || **destruction** [action de détruire] → **Zerstéierung** || suisse, **de** (la)Suisse → **Schwäizer** || **de suite**, consécutivement → **hannerneen** || en plus (de cela), en outre, **de surcroît** → **zudeem** || **détachant** (liquide) → **Flecke-waasser** || défait, **détaché** [lâche, qui bouge] → **lass 1** || **détaché** [non attaché, libre] → **lass 2** || **détachement** [unité militaire] → **Kommando 4** || sortir de, se **détacher de** [d'un support] → **fueren 10** [fueren aus] || se **détacher** [s'émietter] → **bréckelen 1** || sortir, se **détacher** [d'un support] → **erausfueren 2** || se **détacher** [ressortir, trancher] → **erauskommen 5** || ressortir, se **détacher** [être davantage perceptible] → **erausstiechen** || se **détacher** [se décoller] → **erofgoen 5** || se **détacher** [en cassant] → **ewechbriechen** || se **détacher**, voler au loin, fuser [sous l'effet d'un choc] → **ewechfléien** || **détacher**, dénouer → **lassbannen** || se défaire, se **détacher** → **lassgoen 1** || se **détacher**, se dégager (par la force) → **lassrappen 2** || **détacher** [une remorque, un wagon] → **ofkoppelen** || **détacher** [du personnel] → **ofstellen 1** || se **détacher** (de) [en fines couches] → **bliederer 4** [bliederer (vun)] || se **détacher** (de) [en s'émiettant] → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || **détacher provisoirement** [affecter provisoirement à un poste différent] → **detachéieren** || **détail** → **Detail** → **Eenzelheet** || **détail**, bagatelle → **Niewesaach** || **détail** (sans importance) → **Niewesächlechkeet** || sérieux, grave, **de taille** → **handfest 2** || **détaillé**, circonstancié, en détail → **ausféierlech** || **détaillé**, en détail → **detailléiert** || **détail personnel**, affaire privée → **Intimitéit 2** || **détartrer** → **entkalleken** || **détecteur de fumée** → **Dampmelder** → **Rauchmelder** || **détecteur**, capteur → **Sensor** || **détection** → **Detektioun** || **détective**

→ **Detektiv** || **détective** [femme] → **Detektivin** || **détective privée** → **Privatdetektivin** || **détective privé** → **Privatdetektiv** || **déteindre** → **fierwen 2** || **déteindre** [perdre sa couleur] → **offierwen 1** || **déteindre sur** [influencer] → **offierwen 2** [offierwen opl] || **déteindre sur** → **verfierwen 1** || **dételer** [une bête de trait] → **ausspanen 1** || de façon à (ce que), **de telle manière que** → **esou 5** [lesou ..., datt] || **de temps à autre** → **geleeeëntlech** → **Zäit 10** [vun Zäit zu Zäit] || parfois, **de temps en temps** → **alt 1** → **heiansdo** || se reposer, se **détendre** → **ausspanen 3** || **détendre** [décrisper] → **entspanen 1** || se **détendre**, se relaxer → **entspanen 2 3** || se relaxer, se **détendre** → **ofschalten 2** || **détendre** [l'ambiance] → **oplackeren 2** || se **détendre** [dans un fauteuil relax] → **zeréckleeën 2** || **détendu**, décontracté, amical, amicalement → **familiär 2** || **détendu**, décontracté, relax, de manière décontractée → **labber 4** || relax, décontracté, **détendu**, (de façon) relax → **relax 2** || **détente** [repos] → **Entspanung** || **détention provisoire** → **Untersuchungshaft** || prisonnière, **détenue** → **Gefaangen** || prisonnier, **détenu** → **Gefaangenen** || **détérioration**, dégradation [d'une situation] → **Verschlechterung** || se délabrer, se **détériorer**, tomber en ruine → **verkommen 1** || **détériorer** → **verschlechteren 1** || se **détériorer**, se dégrader → **verschlechteren 2** || **déterminant**, décisif → **ausschlaggebend** || important, décisif, **déterminant** → **bedeitend 1** || décisif, **déterminant** → **entscheidend** || important, **déterminant** → **relevant** || **détermination** [fermeté, ténacité] → **Konsequenz 3** || **déterminé**, résolu → **konsequent 2** || **déterminer**, évaluer → **bestimmen 2** || **déterminer** (à l'avance) → **vorausbestimmen** || **déterrer** → **ausbuddelen** → **ausgruemen 1** || **détesté**, **détestable** → **verhaasst** || **verhaasst** || **détesté**, **détestable** → **verhaasst** || haïr, **détester** → **haassen** || **de toi** → **denger** || **détonation** → **Knall 1** → **Knuppert 1** || mise à feu, **détonation** → **Zündung 1** || coups répétés [bruit désagréable] (série de) **détonations** → **Geknupps** || **de ton côté**, pour ta part → **dengersäits** || **détoner**, claquer [retentir] → **knuppen 1** || exploser, **détoner** → **lassgoen 3** || **détoner**, claquer [retentir] → **poufen** || redresser, **détordre** [rendre sa forme originale à] → **riichtbéien 1** || **détour** [crochet, déviation] → **Ëmwee** || enlèvement, kidnapping [d'une personne] **détournement** [d'un moyen de transport] → **Entféierung** || **détournement** [de fonds] → **Verontreuung** || dissuader de (faire), **détourner de** → **ofbréngen** [ofbréng vun] || **détourner de**, distraire de [d'un sujet, d'une occupation] → **oflenken 2** [oflenke vun] || tourner le dos à, se **détourner de** → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || **détourner** [de sa trajectoire] → **deviéieren 2** || **détourner**, dévier → **ëmleeden** || **détourner** [de l'argent] → **ënnerschloen 1** || enlever, kidnapper [une personne] **détourner** [un moyen de transport] → **entféieren** || **détourner** [des fonds] → **verontreien** || **détourner le regard** → **ewechkucken 1** || **de tous les jours** [des jours ouvrables] ordinaire [pour un usage ordinaire] → **wiertes** || **de tous les records** → **Superlativ 3** [vun de Superlativen] || **de toute façon** → **souwiso** || **de toute ma vie** → **mengerliewen** || **de toute sa vie** → **sengerliewen** || **de toute(s) sorte(s)** → **allméiglech** || **de toutes sortes** → **Variation 2** [an alle Variationen] || **de tout temps**, depuis toujours → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier /

zënter jeehier] || **détoxifier** → **entgëften** || tordu, courbé, **de travers** → **kromm 1** || **de travers** → **queesch 2** || penché, incliné, **de travers** → **schif** || mauvais, **de travers** [mal choisi, inapproprié] → **verkéiert** || tordu, **de travers** → **wënsch** || de justesse, **de très près**, de peu → **neelech** || **détresse** [misère] → **Nout 1** || désespoir, **détresse** → **Verzweiwung** || **détresse respiratoire** → **Otemnout** || **détruire**, exterminer → **verdilligen 1** || anéantir, **détruire**, supprimer → **vernichten** || **détruire**, démolir, ravager → **zerstéieren** || cassé [endommagé, défectueux] **détruit** → **futti 1** || dette publique, **dette de l'État** → **Staatsschold** || **dette** (financière) → **Schold 3** || **dette publique**, dette de l'État → **Staatsschold** || en tuiles, **de tuiles** → **zillen 2** || tristesse, **deuil** → **Trauer** || (période officielle de) **deuil** → **Trauer 3** || deux sortes de, deux types de, **deux espèces de** → **zweeërlee** || **deux** [chiffre] → **Zwee** || **deux** → **zwee** || **deux** [carte à jouer, dé] → **Zweetchen 2** || **deux fois**, à deux reprises → **zweemol** || première chaîne publique allemande, **deuxième chaîne publique allemande**, troisième chaîne publique allemande [chaîne de télévision] → **Preiss 4** [Ëischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **deuxième dimanche de carême** → **Bounesondeg** || **deuxième** [à partir de maintenant] → **iwwernächst** || **deuxième**, second → **zweet** || **deuxièmement** → **zweetens** || **deux-pièces** [vêtement féminin] → **Deux-pièces** || **deux-points** → **Doppelpunkt** || **deux sortes de**, deux types de, deux espèces de → **zweeërlee** || deux sortes de, **deux types de**, deux espèces de → **zweeërlee** || **dévaliser** → **ausraiberen 2** || voler, **dévaliser** → **beklaunen** → **bestielen** || **dévalorisant**, **dépréciatif** → **ofwärtend** || **dépréciation**, **dévalorisation** → **Entwärtung** || **dévalorisation**, **dépréciation** → **Ofwärtung 2** || **dévaloriser**, **déprécier** [diminuer la valeur de] → **entwärten 1** || **dévaloriser**, **déprécier** → **ofwärten 2** || **dévaluation** [d'une monnaie] → **Ofwärtung 1** || **dévaluer** [une monnaie] → **ofwärten 1** || **devancer d'un tour** [de piste, de circuit] → **iwwerronnen** || **devancer**, surpasser → **viraus** [viraus sinn] || **devancer** [dans l'accomplissement d'une tâche] → **zevirkommen** || **devant derrière** [à l'envers] → **hannevir** || à l'avant, **devant** [sur la face avant, au recto] → **vir 1** || en tête, **devant**, dans la partie avant → **vir 2** || **devant**, sur la face avant [d'un immeuble] → **viraus 1** || **devant** [dans la partie avant] → **viraus 2** || **devant** [dans l'espace] → **vir drun 1** → **virun 1** || **devant** [dans un ordre] → **virun 2** || **devant** [en présence de] → **virun 4** || fort, prononcé, **développé** → **ausgeprägt** || **développement durable**, gestion durable → **Nohaltegkeet** || **développement**, renforcement → **Ausbau 3** || **développement** [mise au point] → **Developpement** || **développement** [évolution] → **Entwécklung 1** || **développement** [processus de maturation] → **Entwécklung 2** || **développement** [élaboration, mise au point] → **Entwécklung 3** || expansion, **développement** → **Expansioon** || **développement** [progrès, perfectionnement] → **Weiderentwécklung** || **développement musculaire** → **Muskelopbau** || transformer [améliorer] **développer** → **ausbauen 2** || **développer** [mettre au point] → **developpéieren 1** || **développer** [exposer en détail] → **developpéieren 2** || **développer** [une pellicule photographique] → **developpéieren 3** || se **développer** [se constituer, se former] → **developpéieren 4** || **développer** [élaborer, mettre au point] →

entwéckelen 1 || **développer** [acquérir] → **entwéckelen 2** || **développer** [une pellicule photographique] → **entwéckelen 3** || se **développer** [s'épanouir, évoluer] → **entwéckelen 4** || croître, se **développer** → **expandéieren** || se **développer** [physiquement] → **opdoen 3** || programmer, **développer** [un logiciel] → **programméieren 4** || favoriser l'acuité de, **développer** → **schäerfen 2** || **développer**, perfectionner → **weiderentwéckelen 1** || se **développer** [croître] → **weiderentwéckelen 2** || augmenter, se **développer**, croître, s'accroître → **zouhuelen 2** || **développeur de logiciels** → **Softwareentwéckler** || programmeur, **développeur** [informaticien] → **Programméierer** || **développeuse de logiciels** → **Softwareentwécklerin** || programmeuse, **développeuse** [informaticienne] → **Programméierin** || en velours (côtelé), **de velours** (côtelé) → **sametten** || s'abrutir, **devenir abruti** → **verblöden 2** → **verdommen 3** || tomber en friche, **devenir broussailleux** → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || **devenir** → **ginn** || **devenir gâteaux** → **verkënnen** || revenir à, **devenir la propriété de** → **iwwergoen 3** [iwwergoen op] || **devenir marécageux** → **versuppen** || **devenir membre** (de), adhérer (à) → **bäitrieden** || **devenir sauvage** [animal domestique] → **verwëlderen 2** || virer à l'aigu, **devenir strident** [voix] → **iwwerschloen 2** || distribuer des coups, **devenir violent** [physiquement] → **drafachen 1** → **draschloen 1** || **devenir viral** [sur les réseaux sociaux] → **viralgoen** || coureuse, **dévergondée** → **verlafen** || en verre, **de verre** → **gliesen** || **déverser**, drainer → **kéieren 2** || **déverser**, verser → **kippen 2** || **déverser**, amonceler → **opschëdden 2** || **déverser**, verser → **tippen** || **déverser l'eau de cuisson de** → **ofschëdden** || déshabiller, **dévêtir** → **ausdoen 2** || se **dévêtir** → **fräimaachen 2** || **déviation** [routière] → **Deviatioun** || **déviation** [de la circulation] → **Ëmleedung** || **dévier de**, s'écarter de → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **dévier** [le trafic, un appel téléphonique] → **deviéieren 1** || **dévier** [la circulation] → **ëmdirigéieren** || détourner, **dévier** → **ëmleeden** || (faire) **dévier** [le ballon] → **offälischen** || **deviner** → **roden 1** || voyant, **devin** → **Hellseeër** || **dévisager** → **beafen** || fixer, regarder, **dévisager** → **bekucken 1** || regarder, **dévisager** → **ukucken 1** || **devise** [maxime] → **Devise 1** || **devise** [moyen de paiement] → **Devise 2** || **devise**, slogan → **Motto** || **devis** [calcul] → **Devis 1** || **devis** [document] → **Devis 2** || **dévisser** → **erausdréien** → **erofdréien 2** || **dévisser**, enlever [en dévisant] → **erofschrauwen 1** || **dévisser** → **lassdréien** || visser [pour fixer] **dévisser** [pour enlever] → **schrauwen** || **dévisser** [légèrement] → **lassschrauwen** || confesser, révéler, **dévoiler** → **bekennen 1** || **dévoiler** [par une enquête] → **opdecken 2** || prêter le flanc, **dévoiler un point faible** → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **devoir à domicile** [travail scolaire] → **Hausaufgab** || **devoir à** [être redevable à] → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] || **devoir à**, être redevable de ... à → **verdanken** || **devoir être**, avoir sa place → **gehéieren 2** || **devoir faire face à** → **doen 7** [ze doen hu mat] || **devoir** [obligation morale] → **Aufgab 1** || **devoir** [travail scolaire] → **Aufgab 3** || **devoir** [selon une estimation, selon une projection] → **däerfen 4** || **devoir** [obligation] → **Flicht 1** || avoir à, **devoir** → **hunn 17** [hunn zel] || **devoir** [impérativement] → **mussen 1** || **devoir** [en principe] → **mussen 2** || **devoir** [selon toute vraisem-

blance] → **mussen 3** || **devoir** [obligation] → **Schëllegkeet** || **devoir** [être censé, avoir (intérêt) à] → **sollen 1** || **devoir** [en principe, selon une intention] → **sollen 6** || **devoir** [apparemment] [à ce qu'on dit] → **sollen 5** || **dévorer** [manger avidement, gloutonnement] → **erafeieren** || **dévorer**, engloutir [manger, boire] → **eranhuelen 2** || **dévorer**, engloutir → **eraschloen** || **dévorer** [sans laisser de restes (aux autres)] → **ewechfriessen** || manger à pleines dents, **dévorer** → **maufelen 1** || ingurgiter, **dévorer**, engouffrer → **verdrécken 1** || bouffer, **dévorer**, engloutir, lamper → **verkasematuckelen 2** || ingurgiter, **dévorer** [manger gloutonnement] → **verquëssen 3** || **dévorer** [lire] → **verschlängen 2** || **de votre côté**, pour votre part → **äersäits** → **Äersäits** || serviable, **dévoilé** → **hëllesbereet** || **dévoilé**, candide → **trei 2** || **dévouement**, bonne volonté → **Bereitschaft 1** || **de vous** → **ärer** → **Ärer** || **Deysermühle** → **Deisermillen** || en zinc, **de zinc** → **zénken** || **d** [lettre] → **D** || Dacca, **Dhaka** → **Dhaka** || **diabète** → **Diabeetes** → **Zocker 3** || **diabétique** → **Diabeetiker** || **diabétique** [femme, fille] → **Diabeetikerin** || **diabétique** → **zockerkrank** || **diable** → **Däiwel 1** → **Jomer** || cocotte en terre cuite, **diable** → **Réimerdëppen** || charrette à bras, **diable** (de transport) → **Jabel 1** || **diablerie**, malice, espièglerie → **Däiwlerie** || **diaboliser** → **verdäiwelen** || **diacre** [clerc] → **Diakon 1** || **diacre** [laïque chargé des aumônes] → **Diakon 2** || (femme) **diacre** [dans l'Église anglicane] → **Diakonin 1** || (femme) **diacre** [laïque chargée des aumônes] → **Diakonin 2** || **diacritique** → **diakritesch** || **diagnostic** (médical) → **Diagnos** || **diagnostiquer** → **diagnostizéieren** || **diagonale** → **Diagonal** || **diagonal**, en diagonale → **diagonal** || **diagramme** [graphique] → **Diagramm** || **dialecte** → **Dialekt** || chat, **dialogue en ligne** → **Chat** || **dialogue** [échange verbal] → **Dialog 1** || **dialogue** [dans une pièce de théâtre, un film, un récit] → **Dialog 2** || **diamant** → **Diamant** || **diamètre** → **Duerchmiesser** || **diaphragme** [contraceptif] → **Diaphragma** || **diaphragme** [muscle] → **Zwerchfell** || **diapositive** → **Dia** || **diarrhée** → **Duerchfall** || **Dickeschbur** → **Dickweiler** → **Dickweiler** || **dictateur** → **Diktator** || **dictatrice** → **Diktatorin** || **dictature** → **Diktatur** || **dictature militaire** → **Militärdiktatur** || **dictée** [exercice scolaire] → **Dictée 1** || **dictée** [document] → **Dictée 2** || **dictée** [exercice scolaire] → **Diktat 1** || **dictée** [document] → **Diktat 2** || **dicter** [un texte] → **diktéieren 1** || **dicter** [imposer] → **diktéieren 2** || **dicter** (à), prescrire (à), imposer (à) → **virschreiwelen** || **diction** → **Diktioun** || **dictionnaire** → **Dictionnaire** → **Wierderbuch** || **dicton**, locution → **Riedensaart** || phrase, **dicton**, bon mot → **Sproch** || **didactique** → **didaktesch** → **Didaktik** || **Diddelenger Baach** → **Diddelenger Baach** || **Diekirch** → **Dikrech** || **dièse** → **Dièse** || **diesel** [véhicule] → **Diesel 2** || nutritionniste, **diététicien** → **Dieteticien** → **Ernährungsberoder** || **dieu** [divinité] → **Gott 2** || **Dieu** [Seigneur] → **Gott 1** || **Dieu**, Seigneur → **Herrgott** || **Dieu le Père** → **Papp 3** || **Dieu merci** → **ee Gléck** → **gottseidank** || quelque part, **Dieu sait où** → **iergendanzwousch** || **diffamer**, médire de → **beschäissen 2** || **Differdange** → **Déifferdeng** || différent (de), **différemment** (de), autrement (que) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **différence de buts** → **Goldifferenz** || **différence de prix** → **Präisënnerscheid** || **différence**, écart → **Differenz 1** || **différence** [distinction] → **Dif-**

ferenz 2 || **différence**, écart → **Ënnerscheid 1** || **différence** [distinction] → **Ënnerscheid 2** || **différence** [contraste, écart] → **Géigesaz 1** || **différend**, désaccord → **Differenz 3** || **différend** → **Méssel 1** || **différent** [dissemblable] → **ënnerschiddlech** || **différent**, dissemblable → **ongläich** || **différent** [distinct] → **verschidden 1** || **différent** (de), différemment (de), autrement (que) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **difficile** à **cerner**, obscur → **onduerchsichtig 2** || rebelle, **difficile** à **coiffer** [cheveux] → **stréieg 1** || **difficile** [sur la nourriture] → **glott** || **difficile** [difficile à contenter] → **kriddeleg 4** || **difficile**, pénible, péniblement → **sauer 5** || **difficile**, mauvais [pénible] → **schlëmm 2** || méchant, **difficile** [personne] → **schlëmm 3** || **difficile**, mauvais [pénible] → **schro 2** || méchant, **difficile** [personne] → **schro 3** || **difficile** [exigeant, dur, prenant] difficilement → **schwéier 3** || **difficile** [exigeant, dur] → **schwiereg 1** || **difficile** [difficile à vivre, intraitable] → **schwiereg 2** || **difficile** [désagréable, délicat] → **schwiereg 3** || mal, **difficilement** → **schlecht** || **difficile** [exigeant, dur, prenant] **difficilement** → **schwéier 3** || **difficulté de départ** → **Startschwieregkeet** || **difficulté**, perturbation [de la circulation routière] → **Behënnerung 2** || **difficulté** [désagrément, ennui] → **Schwieregkeet** || **difficulté initiale** → **Ufanksschwieregkeet** || mal, **difficultés**, efforts → **Méi** || regarder en streaming, **diffuser en streaming** → **streamen** || **diffuser**, répandre [de la chaleur, de la lumière] → **ausstralen 1** || **diffuser**, émettre [radio, télévision] → **ausstralen 2** || publier, **diffuser** → **bréngen 2** || **diffuser** [retransmettre] → **diffuséieren 1** || **diffuser** [propager] → **diffuséieren 2** || **diffuser**, émettre [par ondes hertziennes] → **senden** || montrer, présenter, **diffuser** → **weisen 5** || **diffuseur**, distributeur [agent de distribution] → **Diffuseur** || introduction, **diffusion** [d'une nouveauté] → **Aféierung 1** || **diffusion** [retransmission] → **Diffusioun 1** || **diffusion** [propagation, distribution] → **Diffusioun 2** || propagation, **diffusion** → **Verbreedung** → **Weiderverbreedung** || encaisser, **digérer** [supporter] → **huelen 14** || **digérer** [des aliments] → **verdauen 1** || **digérer** [accepter] → **verdauen 2** || **digérer** → **verdauen 3** || se remettre de, **digérer** → **verkräften** || **digérer** [accepter, se faire à surmonter] → **verquëssen 1** || **digeste** → **verdaulech** || **digestible** → **bekëmmlech** || **digestif** [pousse-café] → **Digestif** || **digestion** → **Verdaung** || numérisation, **digitalisation** → **Digitaliséierung** || numériser, **digitaliser** → **digitaliséieren** || fiable, **digne de confiance** → **vertrauenswierdeg** || **dignité** [de la personne humaine] → **Dignitéit** → **Würd** || **digne** → **Däich 1** → **Damm** || **dilapider**, gaspiller → **verpolveren** || **dilatation** [d'un organe] → **Dilatatioun** || **dilatation** [du col de l'utérus] → **Ëffnung 3** || **dilatation** [d'un organe] → **Erweiterung 2** || se dilater [augmenter de volume] → **ausdeenen 2** || dilemme → **Dilemma** || dilettante → **Dilettant** || dilettante [femme] → **Dilettantin** || **Dili** → **Dili** || **Dillingen** → **Déiljen** || diluant de peinture → **Tinner** || dilué, sans goût → **wässereg** || diluer, délayer → **verdënnen** || mélanger (en remuant), diluer → **verréieren** || dimanche de carnaval → **Fuessonndeg** || dimanche de l'aveut → **Adventssonndeg** || dimanche de Laetare → **Bretzelonndeg** → **Halleffaschten** || dimanche de la fête patronale → **Kiermessonndeg** || dimanche de Pâques → **Ouschersonndeg** || dimanche de (la) Pen-

tecôte → **Päischtsonndeg** || dimanche (de la fête) **des brandons** [premier dimanche de carême] → **Buergsonndeg** || **Dimanche des Rameaux** → **Pällesonndeg** || **dimanche** → **Sonndeg** || (le) **dimanche** [un dimanche précis] → **sonndes 2** || cinquième dimanche du carême, **dimanche précédant le dimanche des Rameaux** → **Ellesonndeg** || **dimanche soir** → **Sonndegowend** || **dimension** → **Dimensioun 1** || **dimension** [importance, portée, poids] → **Dimensioun 2** || **dimension** [composante, aspect] → **Dimensioun 3** || mesure, **dimension(s)** → **Mooss 2** || taille, **dimensions** → **Gréisst 1** || diminué [physiquement] → **gehandicapt** || réduire, **diminuer** → **erofschrauwen 2** → **erofsetzen 2** || **diminuer**, réduire → **kierzen 2** || **diminuer**, baisser → **noloossen 1** || réduire, **diminuer** → **ofbauen 2** || baisser, **diminuer** → **ofhuelen 8** || se réduire, **diminuer**, rétrécir → **schrumpfen 2** || baisser, **diminuer** → **zeréckgoen 3** || diminutif → **Diminutiv** || diminution de la masse musculaire → **Muskelofbau** || diminution, réduction → **Kierzung 2** || réduction, diminution → **Ofbau 2** || baisse, diminution → **Réckgang 1** || dinde [rôti, à rôtir] → **Dinde 1** || **dinde** [viande] → **Dinde 2** → **Schnuddelhong 2** || **dindon** → **Mierhong** → **Schnuddelhong 1** || dîner, repas du soir → **Nuechtiessen** → **Owesiessen** || repas (de fête), dîner (de fête), dîner (d'affaires) → **Iessen 3** || repas (de fête), dîner (de fête), dîner (d'affaires) → **Iessen 3** || cinglé, **dingue** → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **dingue**, cinglé → **mierf 2** || cinglé, **dingue** → **schassgeckeg** || **dinosaure** → **Dinosaurier** || dioptrie → **Dioptrie** || **diphtérie** → **Diphtherie** || diphtongue → **Diphthong** || diplomate → **Diplomat** || diplomate [femme] → **Diplomatin** || diplomatie [sur le plan politique] → **Diplomatie 1** || diplomatie, tact, doigté → **Diplomatie 2** || habileté à négocier, diplomatie → **Verhandlungsgeschék** || diplomatique [relatif aux relations politiques] sur le plan diplomatique → **diplomatesch 1** || diplomatique [plein de tact] de façon diplomatique, avec tact → **diplomatesch 2** || baccalauréat, bac, **diplôme de fin d'études secondaires** → **Première 3** || **diplôme de fin d'études secondaires techniques** [jusqu'en 2017-2018] → **Treizième 2** || **diplôme de fin d'études supérieures** [grade académique] → **Héichschouldiplom 1** || **diplôme de fin d'études supérieures** [document] → **Héichschouldiplom 2** || **diplômé de l'enseignement supérieur** → **Universitaire** || **diplômée** → **Absolventin** || **diplômée** [d'université] → **Akadeemikerin** || **diplôme**, brevet [niveau de formation] → **Diplom 1** || **diplôme**, brevet [document] → **Diplom 2** || **diplôme** [de formation, de fin d'études] → **Ofschloss 3** || **diplômé** → **Absolvent** || **diplômé** [d'université] → **Akadeemiker** || **diplômé**, avec diplôme, breveté → **diploméiert** || **Dippach** → **Dippech** || **Dippach-Gare** → **Dippecher Gare** || **Dirbach** → **Dierbech** || **dire** à [faire part à] → **soen 4** || **dire** à [recommander à, ordonner à] → **soen 6** || **dire** à [convenir à, plaire à] → **soen 8** [leppes soen] || **dire au revoir** (à) → **Äddi** [Äddi soen] || **dire au revoir** (à), prendre congé (de) → **Awar 2** [Awar soen] || **dire avec enthousiasme que** → **virschwäermen** || saluer, **dire bonjour** → **gréissen 3** || **dire bonjour** (à), saluer → **Bonjour 3** [Bonjour soen] → **Moien 3** [Moie soen] || direct [sans détour, sans arrêt] **directement** → **direkt 1** || direct [sans ambages] **directement** → **direkt 3** ||

sous-directeur, **directeur adjoint** → **Sous-Direkter** || **directeur d'école** → **Schouldirekter** || **directeur de banque** → **Bankdirekter** || **directeur de cirque** → **Zirkusdirekter** || **directeur** → **Direkter** || **directeur, directif** → **programmatesch** || **directeur général** → **CEO** → **Directeur général** → **Generaldirekter** || **direct** [sans détour, sans arrêt] directement → **direkt 1** || **direct** [sans ambages] directement → **direkt 3** || franc, **direct** → **riichteraus** || **directeur, directif** → **programmatesch** || **Direction de la Santé** → **Santé 1** || **direction du parti, leaders du parti** → **Parteispëtz** || **direction** [orientation] → **Direktioun 1** || **direction** [directeur(s)] → **Dirrektioun 2** || **direction** [d'un ensemble musical] → **Dirrektioun 3** || **direction** [gestion] → **Leedung 1** || **direction** [d'un ensemble musical] → **Leedung 2** || **direction** [spatiale] → **Richtung 1** || **direction, tendance, orientation** → **Richtung 2** || **point cardinal, direction** (géographique) → **Himmelsrichtung** || **directive anticipée** [d'un patient] → **Patienteverfügung** || **directive** → **Direktiv** || **directrice générale** → **CEO** → **Directrice générale** → **Generaldirektesch** || indiquer au préalable que, **dire d'emblée** → **virausschécken** || **dire de** [prétendre au sujet de] → **nosoen 2** || prendre quelqu'un à part, passer un savon à quelqu'un, **dire deux mots à quelqu'un** → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || **dire du mal de**, dénigrer → **erofmaachen 2** || réciter, **dire** [lune prière] → **bieden 2** || **dire**, révéler [après un moment d'hésitation] → **erausfueren 4** [erausfuere mat] || **dire** [émettre, prononcer] → **mengen 2** || **dire** [exprimer] → **schwätzen 2** || **dire** [prononcer, articuler] → **soen 1** || **dire** [exprimer, formuler] → **soen 2** || **dire** [prétendre, affirmer] → **soen 5** || **dire**, articuler [pour faire répéter] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || raconter (à), **dire** (à) → **zielen 1** || **dire merci** (à) → **bedanken** [sech bedanken (bei)] || **dire merci** (à), remercier → **Merci 1** [Merci soen] || **diriger** [un ensemble musical] → **dirigéieren 1** || **diriger** [conduire, mener] → **dirigéieren 2** || **diriger**, guider [imposer une direction à] → **dirigéieren 3** || se **diriger** [dans une direction définie] avancer → **dirigéieren 4** || **diriger**, gérer → **féieren 3** || **diriger** [guider, orienter] → **leeden 1** || **diriger** [administrer] mener → **leeden 2** || **diriger** [un ensemble musical] → **leeden 3** || **diriger**, animer [lune émission, un débat] → **moderéieren 1** || braquer, **diriger** → **riichten 1** || **diriger**, contrôler [influencer] → **steieren 3** || **diriger poliment** [lune personne] → **komplimentéieren** || se **diriger vers** [conducteur, véhicule] → **duerfueren 1** [duerfueren op] || se **diriger vers**, s'avancer vers → **duergoen 2** [duergoen op] || se **diriger vers**, s'approcher de → **zougoen 3** [zougoen op] || intelligence, **discernement** → **Gescheithet** || jugement, **discernement** → **Jugement 2** || **disciple** → **Jünger** || **discipline** [observation de règles de conduite] → **Disziplin 1** || **discipline** [autodiscipline] → **Disziplin 2** || **discipline** [domaine de spécialité] → **Disziplin 3** || **discipline** [sportive] → **Disziplin 4** || **discipliné**, de façon disciplinée → **disziplinéiert** || **discipline sportive** → **Sportaart** || boîte de nuit, **discothèque** → **Club 2** || boîte, **discothèque** → **Diskotheik** || **discours du Nouvel An** → **Neijoerschried** || **discours** [prononcé à l'occasion d'une fête] → **Festried** || **discours**, propos → **Ried 1** || **discours** [allocution] → **Ried 4** || **discours** [document] → **Ried 5** || **discours** [direct, indirect] → **Ried 6** || allocution,

discours → **Usprooch** || se **discréditer auprès de** → **verdierven 5** [(sech) et verdierwe mat] → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || **discréditer** [porter atteinte à] → **diskreditéieren 1** || se **discréditer** → **diskreditéieren 2** || **discrédit** → **Verruff** || discret [réserve, décent] **discrètement** → **diskreet 1** || discret [qui passe inaperçu] **discrètement** → **onopfälleg** || modeste, réservé, **discret** → **bescheiden 2** || **discret** [réserve, décent] **discrètement** → **diskreet 1** || **discret** [qui sait garder un secret] → **diskreet 2** || **discret** [qui passe inaperçu] **discrètement** → **onopfälleg** || **discret** [qui n'attire pas l'attention] → **onscheinbar** || **sobre, discret, sobremement, discrètement** → **sober 1** || **discrétion** [respect du secret] → **Diskretioun** || (devoir de) réserve, **discrétion** → **Reserv 6** || **discrimination** [marginalisation] → **Diskriminatioun** || **discriminatoire**, de manière discriminatoire → **diskriminatoresch** || dispute, **discussion** → **Ausernanersetzung 1** || **discussion**, mise au point → **Aussprooch 2** || **discussion** [échange, débat] → **Diskussioun 1** || **discussion**, dispute → **Diskussioun 2** || **discussion sans fin**, logorrhée → **Abberzuel 2** || débattre, **discuter à fond** → **ausdiskutéieren** || **discuter de** → **beschwätzen 1** → **bespriechen 1** || **discuter de**, parler de → **hunn 15** [sech hu mat] || argumenter, **discuter** → **argumentéieren** || **discuter** [débattre de] → **diskutéieren 1** || parler, s'entretenir, **discuter** → **rieden 1** || débattre (de), **discuter** (de) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || **discuter** (de) [débattre, négocier] → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || **discuter** (à l'excès) → **zerrieden** || **discuter vivement** (de) → **diedegen** [diedegen (iwwer)] || **dis donc**, oh → **o 4** || **dis** (donc), dites (donc) → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || s'éteindre, **disparaître** → **ausstierwen** || **disparaître** [être soustrait à la vue] → **eweckommen 1** || **disparaître** [être placé ailleurs] → **fortkommen 2** || **disparaître** [de sa place habituelle] → **fortkommen 3** || **disparaître** [cesser d'être visible] → **verschwannen 1** || **disparaître** [s'en aller, s'esquiver] → **verschwannen 2** || **disparaître** [se résorber] → **verschwannen 3** || **disparaître** [devenir introuvable] → **verschwannen 4** || **disparaître**, tomber dans l'oubli, tomber dans la disgrâce → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **disparaître**, se retirer, se dissiper → **verzéien 3** || déclin, **disparition** → **Ënnergang 2** || **dispense** [autorisation, permission] → **Dispens** || **dispenser** (de) [libérer d'une obligation] → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || mettre [en saupoudrant, en dispersant] répandre, **dispenser** → **streeën 1** || se **dispenser** → **verdeeelen 5** || se **dispenser** [partir] → **verlafen 2** || **dispenser** [répandre] → **verstreeën** || **disponibilité** [d'une personne, d'une chose] → **Disponibilitéit 1** → **Verfügbarkeet** || **disponibilités** → **Disponibilitéit 2** || **disponible** → **disponibel** || **disponible** [mentalement] → **uspriechbar 2** || **disponible** → **verfügbar** || **disposer autrement** → **ëmstellen 1** || **disposer de** [avoir à sa disposition] → **disposéieren** [disposéieren (iwwer)] || avoir (sous la main), **disposer de** → **hunn 3** || **disposer de** [avoir à sa disposition] → **verfügen 1** [verfügen (iwwer)] || **disposer** (à sa guise) **de**, **disposer** (abusivement) **de** → **verfügen 2** [verfügen (iwwer)] || **disposer** (à sa guise) **de**, **disposer** (abusivement) **de** → **verfügen 2** [verfügen (iwwer)] || **disposer**, placer → **opstellen 1** || ranger, **disposer** [en un certain endroit] → **tässelen**

2 || **dispositif automatique** → **Automatik 2** || aiguillage, aiguille, **dispositif des rails** → **Weich** || **dispositif**, mécanisme → **Dispositif 1** || **dispositif** [ensemble de moyens, plan opérationnel] → **Dispositif 2** || **disposition des rimes** → **Reimfolleg** → **Reimschema** || règlement, **disposition** → **Bestëmmung 1** || **disposition** [clause] → **Verfügung 2** || mesure (préventive), **disposition** (préventive) → **Virkeierung** || **dispute**, discussion → **Ausernanersetzung 1** || **dispute**, querelle → **Buttek 3** || discussion, **dispute** → **Diskussioun 2** || **dispute**, querelle, problèmes → **Huddel** || **dispute**, querelle → **Kaméidi 2** → **Sträit** || **dispute**, chamaillerie → **Streiderei** || **dispute**, querelle → **Zodi 3** || régler [résoudre définitivement] **disputer** [une rencontre sportive] → **ausdroen 2** || s'arracher, se **disputer** → **räissen 10** [sech räissen ëm] → **rappen 8** [sech rappen ëm] || se **disputer** → **streiden 2** → **zerstreiden** || se **disputer** (avec) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] → **kazen** [kazen (mat)] || jouer (plus tard), **disputer** (plus tard) [un match] → **nospillen 2** || se **disputer** (avec), se quereller (avec) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **disputes**, chamaillerie, altercation → **Gestreits** || **disqualification** → **Disqualifikatioun** || **disqualifier** [exclure] → **disqualifizieren 1** || se **disqualifier** → **disqualifizieren 2** || **disque de frein** → **Bremsscheif** || **disque de stationnement** → **Disk 2** → **Parkscheif** || **disque dur** → **Festplack** → **Harddisk** || **disque** [signal ferroviaire] → **Diks 1** || **disque** [de musique] → **Disk 1** || **disque**, vinyle → **Plack 7** || **disque** [objet plat] → **Scheif 1** || **disque** [signal ferroviaire] → **Scheif 3** || **disque** (de tronçonnage) → **Disk 3** || **disque intervertébral** → **Bandscheif 1** || **disquette** → **Diskett** || meuleuse, **disqueuse** → **Flex** || **disqueuse** [tronçonneuse à disque] → **Trennscheif** || **dissection** → **Sezéierung** || différent, **dissemblable** → **ongläich** || **disséquer** [un corps] → **sezéieren** || **dissertation** [exercice scolaire] → **Dissertatioun 1** || **dissimuler** [un état d'âme] → **iwwerspillen 3** || voiler, **dissimuler**, cacher [une idée, un sentiment, un état de fait] → **verschleieren 2** || étouffer, **dissimuler**, cacher → **vertuschen** || cacher (à), **dissimuler** (à) [ne pas dire (à)] → **verheemlechen** || se masquer, **dissimuler son visage** → **vermummen** || **dissipateur**, grand dépensier → **Dropmécher** || **dissiper**, croquer → **verschleideren** || disparaître, se retirer, se **dissiper** → **verzéien 3** || **dissolu** → **ausschwäifend** || **dissolution** [cessation] → **Opléisung 1** || déclin, **dissolution** → **Zerfall** || solvant, **dissolvant** → **Dissolvant 1** || **dissolvant** [pour vernis à ongles] → **Dissolvant 2** → **Nagellackentferner** || **dissoudre** [dans un liquide] → **opléisen 1** || **dissoudre**, résilier [mettre fin à] → **opléisen 2** || se **dissoudre** [dans un liquide] → **opléisen 3** || fondre, se **dissoudre** → **zergoen** || **dissuader de**, faire renoncer à → **ausrieden 1** || empêcher de faire, **dissuader de** → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **dissuader de** (faire), détourner de → **ofbréngen** [ofbréngte vun] || **dissuader**, décourager → **ofschrecken 1** || **dissuasif** → **ofschreckend** || **distance de freinage** → **Bremsswee** || **distance de sécurité** → **Sécherheetsdistanz** → **Sécherheetsofstand** || **distance de sécurité minimale** → **Mindestofstand** || **distance** [éloignement, distance à parcourir] → **Distanz** || **distance**, écart, intervalle [espace] → **Ofstand 1** || distance sociale, **distance physique** → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || s'écarter de, se **distancer de** → **ofrécken** [ofréckte vun] || semer,

distancer → **ofhänken 1** || **distance sociale**, distance physique → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || **distanciation physique** → **Physical Distancing** || **distanciation sociale** → **Social Distancing** || se **distancier** (de) → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || glacial, **distant** → **äiseg 2** || **distant**, froid → **onperseinlech 2** || séparés, **distants** [l'un de l'autre] → **auserneen** → **vuneneen** || se claquer quelque chose, se **distendre quelque chose** → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || se claquer quelque chose, se **distendre quelque chose** [un muscle, un tendon] → **zerren** [sech eppes zerren] || **distillateur** → **Brenner 2** || **distillatrice** → **Brennerin** || **distillerie** → **Brennerei** || distinct [précis] **distinctement** → **däitlech 1** || **distinct** [précis] **distinctement** → **däitlech 1** || **distinction** [récompense] → **Auszechnung** || **distinction** [honorifique] → **Éierung 2** || **distingué**, de manière distinguée → **distinguéiert** || élevé, **distingué**, de façon distinguée → **gehuewen** || **distinguer** [identifier] → **auserneenhalen 1** || se **distinguer** [se démarquer] → **auszechnen 3** || **distinguer** [discerner] → **ënnerscheiden 1** || se **distinguer** [être différent] → **ënnerscheiden 2** || percevoir, **distinguer** [un son, une nuance] → **eraushéieren** || se **distinguer** [par ses compétences] → **ervirdoen 1** || ressortir [être davantage perceptible] se **distinguer** → **ervirstiechen** || **distinguer** [identifier] → **vuneneenhalen 1** || **distinguer le goût de** → **erausschmaachen** || **distorsion**, déformation → **Verzerrung 1** || **distraction** [détente, amusement] → **Distraktioun** || **distraction** [(moyen de) détente, occupation distrayante] → **Oflenkung** || **distraction** [divertissement] → **Ofwiesslung 1** || **distraction**, réconfort → **Opmonterung** || **distraction** [inattention] → **Zerstreeheet** || détourner de, **distraire de** [d'un sujet, d'une occupation] → **oflenken 2** [oflenke vun] || amuser, **distraire** → **ameséieren 1** || **distraire** [changer les idées à] → **oflenken 1** || confus [d'esprit] **distrait**, confusément, distraitement → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **distrait** → **zerstreet** || drôle, amusant, **distrayant** → **echt 3** || **distribuer des coups**, devenir violent [physiquement] → **drachfen 1** → **draschloen 1** || **distribuer** [à plusieurs personnes] → **ausdeelen** || **distribuer** [au domicile] → **ausdroen 1** || **distribuer** [pour la vente] → **ausliwweren 1** || **distribuer** [à plusieurs personnes] → **verdeelen 3** || **distribuer**, remettre → **verdeelen 4** || commercialiser, **distribuer** → **verdreiwén 4** || **distributeur** (automatique) **de billets**, guichet automatique (de banque) → **Bancomat** → **Geldautomat** || diffuseur, **distributeur** [agent de distribution] → **Diffuseur** || **distributeur** [prestataire de services] → **Distributeur** || **distributeur** [installation technique] → **Verdeeler** || **distributeur** (automatique) → **Automat 2** || **distributeur** (automatique de boissons) → **Gedrénksautomat** || **distribution** [des rôles, des fonctions] → **Besetzung** || **distribution**, répartition → **Verdeelung 1** || **distribution** [à plusieurs personnes] → **Verdeelung 2** || **distribution**, remise → **Verdeelung 3** || **district** [administratif] → **Distrikt** || dis (donc), **dites** (donc) → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **fabuler**, **divaguer** → **fantaséieren** → **spannen 3** || canapé, **divan** → **Kusch 3** || opposé, **divergent** → **géigesätzlech** || **diverger** [différer, s'opposer] → **auserneegoen 2** → **vuneneegoen 2** || **diverses choses** → **Verschiedenes** || **divers** [multiples, plusieurs] →

divers || **divers**, plusieurs, beaucoup de (choses) → **villerlee** || multiple, **divers**, varié → **villfältig** || **diversifié**, varié → **breetgefächert** || varié, **diversifié** → **ofwiesslungsräich** → **villsäitig** || **diversité** → **Diversitéit** || variété, **diversité** → **Villfalt** || diverticulite (du sigmoïde), sigmoïdite → **Divertikulitis** || **divertir** [amuser] → **ënnerhalen 1** || amusant, **divertissant**, drôle → **amusant** || amusement, **divertissement** → **Amusement** || divin, merveilleux, **divinement** → **himmlesch** || **divin** [qui vient de Dieu] → **göttlech** || **divin**, merveilleux, **divinement** → **himmlesch** || **divinité** [être divin] → **Gottheit** || **diviser** en portions, **diviser en parts** → **portionéieren** || **diviser en portions**, **diviser en parts** → **portionéieren** || répartir, **diviser** → **andeelen** || **diviser** [des nombres] → **deelen 3** → **dividéieren** || **diviser**, scinder → **opsplécken** || **diviser** [semer la désunion entre] → **polariséieren 2** || fendre, **diviser**, scinder → **splécken 1** || se **diviser** [se séparer en parties] → **splécken 3** || répartir, **division** → **Andeelung** || **division** [opération arithmétique] → **Divisioun 1** || **division** [groupement sportif] → **Divisioun 2** || **division** [militaire] → **Divisioun 3** || **divorce** [dissolution du mariage] → **Scheidung** || **divorcer** → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede looslen] || communiquer, **divulguer** → **erausginn 4** || propager, **divulguer** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **divulguer** [des informations confidentielles] → **leaken** || **dix** → **zéng** || **dix** [carte à jouer] → **Zéngtchen** || décuple, **dix fois** → **zéngfach** || **dix fois** → **zéngmol** || **dix-huit cents**, mille huit cents → **uechtzénghonnert** || **dix-huit** → **uechtzéng** || **dix-huitième** → **uechtzéngt** || **dixième** → **zéngt** || **dixième** [fraction, part] → **Zéngtel** || **dix-neuf cents**, mille neuf cents → **nonzénghonnert** || **dix-neuf** → **nonzéng** || **dix-neuvième** → **nonzéngt** || **dix-sept cents**, mille sept cents → **siwwenzénghonnert** || **dix-sept** → **siwwenzéng** || **dix-septième** → **siwwenzéngt** || **dizaine** [d'un rosaire] → **Gesätz** || **dizyote**, bivittellin → **zweeeeëg** || **djembé** → **Djembé** || **djiboutien** → **dschibutesch** || **Djiboutien** → **Dschibutier** || **Djiboutienne** → **Dschibutierin** || **Djibouti** → **Dschibuti** || **Djibouti** [ville] → **Dschibuti** || **Djouba** → **Dschuba** || bien disposé (à), **docile** → **wëlleg** || **doctorante**, chercheuse en formation doctorale → **Doktorandin** || **doctorant**, chercheur en formation doctorale → **Doktorand** || **doctorat d'État** → **Habilitatioun 2** || **doctorat** → **Doktorat** || **doctorat** [obtention du grade académique] → **Promotioun 5** || **doctrine** [théorie, idéologie, principes] → **Doktrinn** || **documentaire** [film] → **Documentaire** || **documentation** [ensemble de documents] → **Dokumentatioun** || **documentation** [documents, références] → **Material 4** || **documenter** [étayer] → **dokumentéieren 1** || **documenter** [montrer sous forme de documentaire] → **dokumentéieren 2** || **document** [document officiel] → **Dokument 1** || **document** [témoignage, preuve] → **Dokument 2** || **document** [numérique] → **Dokument 3** || **document** [écrit] → **Ënnerlag 2** || **document**, pièce, lettre, courrier → **Schreiwes** || papier, **document** (officiel) → **Pabeier 2** || **Dodoma** → **Dodoma** || **Doennange** → **Diänjen** || **do** [note de musique] → **Do** || **Doha** → **Doha** || diplomatie, tact, **doigté** → **Diplomatie 2** || **doigté** [subtilité] → **Fangerspöztegefill** || tact, **doigté** → **Takt 3** → **Taktgefill** || **doigt** [de la main] → **Fanger 1** || **doigt** [du gant] → **Fanger 3** || **doigts** [de la main] → **Griffel 2**

|| **doléance** → **Doleance** || **doléance**, revendication → **Uleies** || **dollar australien** → **Australeschen Dollar** || **dollar canadien** → **Kanadeschen Dollar** || **dollar de Hong Kong** → **Hongkong-Dollar** || **dollar de Singapour**, **dollar singapourien** → **Singapur-Dollar** || **dollar** → **Dollar** || **dollar** (américain) → **US-Dollar** || **dollar néo-zélandais** → **Neuseeland-Dollar** || **dollar** de Singapour, **dollar singapourien** → **Singapur-Dollar** || propriété agricole, **domaine agricole** → **Wiesen 4** || **domaine de compétences** → **Kompetenzberäich** || ressort, **domaine de compétences** → **Zoustänngekeetsberäich** || **domaine de recherche** → **Fuerschungsgebitt** || **domaine** [contexte] → **Beräich 3** || **domaine** [spécialité, branche] → **Domän 1** || **domaine** [propriété] → **Domän 2** || **domaine**, secteur [d'activité] → **Gebitt 2** || **domaine**, propriété → **Gutt 1** || monde, milieu, secteur, **domaine** → **Welt 5** || **Domaine Hueseknäppchen** → **Domaine Hueseknäppchen** || **domicile** → **Doheem** → **Wunneng 3** || **domicile** (officiel) → **Wunnsätz** || **dominante**, axe (essentiel) → **Schwéierpunkt 2** || **dominant** [dominateur, déterminant] → **dominant** || plus fort (que), **dominant**, haut la main → **iwwerleeën** || (trop) **dominant**, écrasant → **iwwermächtig** || **domination étrangère** [par occupation, par oppression] → **Friemherrschaft** || **dominer** [avoir la suprématie, exercer son emprise sur] → **beherrschen 2** || **dominer**, maîtriser, venir à bout de → **bewältegen** || **dominer** [surplomber] → **dominéieren 1** || **dominer** [commander, soumettre] → **dominéieren 2** || **dominer** [prédominer] → **dominéieren 3** || **dominer**, contrôler → **klenghalen 1** || se retenir, se **dominer** → **zeréckhalen 4** || se **dominer**, se contenir → **zesummerappen** || **Dominicaine** → **Dominikanerin** || **dominicain** → **dominikanesch** || **Dominicain** → **Dominikaner** || **Dominiquaise** → **Dominicanerin** || **dominiquais** → **dominicanesch** || **Dominiquais** → **Dominicaner** || **Dominique** → **Dominica** || **domino(s)** [jeu] → **Domino 1** || **domino** [pièce de jeu] → **Domino 2** || **domino** [dispositif électrique] → **Lüsterklemm** || **dommage collatéral**, dégât collatéral → **Kollateralschued** || dégât, **dommage**, lésion, trouble → **Schued 2** || **Dommeldange** → **Dummeldeng** || **dompteur** → **Dompteur** || **dompteuse** → **Dompteuse** || **donateur** → **Donateur** || **donateur**, donneur → **Spender** || **donation**, don → **Schenkung** || **donatrice** → **Donatrice** || **donatrice**, donneuse → **Spenderin** || **donc** [par conséquent] → **also** || par conséquent, **donc** → **deemno 1** || **Doncols** → **Donkels** || **don d'organe** → **Organspend** || **Dondelange** → **Dondel** || **dondon** → **Bratsch** || **don du sang** → **Bluttspend** || **don** [aptitude innée] → **Begabung** || **don** [contribution financière] → **Don 1** || **don** [talent] → **Don 2** || **don**, talent → **Oder 3** || **donation**, **don** → **Schenkung** || **don** [libéralité] → **Spend** || **donnée** [d'un problème] → **Angab 1** || **donnée** [élément d'information] → **Donnée 1** || **données** [éléments d'information] → **Daten 1** || **données** [numériques] → **Daten 2** → **Donnée 2** || faire ... impression, **donner ... impression** → **Figur 3** [leng ... Figur maachen] || affermer, **donner à bail** → **verpachten** || **donner à** [faire emporter, confier à] → **matginn 1** || **donner à** [octroyer à, offrir à] → **zoukommen 4** [zoukomme looslen] || se **donner à fond**, s'investir → **eraknéien** || nourrir, **donner à manger à** [un animal] → **fidderen 1** || nourrir, **donner à manger à** [une personne] → **fidderen 2** || fertiliser [la terre] **don-**

ner de l'engrais à, nourrir [une plante] → **düngen** || se **donner des allures** (de) → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || **donner des coups de marteau** → **hummeren** || **donner des cours de**, enseigner → **ginn 5** || **donner des fruits**, porter des fruits → **droen 6** || **donner des leçons** [être pédant] → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || embêter, **donner du fil à retordre** à → **ploen 1** || faire de son mieux, se **donner du mal** → **beméien 2** || s'esquinter, se **donner du mal** → **geheien 5** || faire des efforts, se **donner du mal** → **ustrengen 2** || **donner du plaisir** (sexuel) → **be-friddegen 2** || se **donner du profil**, se faire remarquer [socialement, professionnellement] → **profiléieren** || jouer pour la (toute) première fois, représenter pour la (toute) première fois, **donner en première mondiale** → **uropféieren** || **donner envie de vomir** à, donner la nausée à → **hiewen 6** || **donner**, passer [vers l'intérieur, par une ouverture] → **erareechen 1** || passer, tendre, **donner** [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausginn 1** || **donner**, céder à contrecœur [de l'argent, des informations] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || passer, tendre, **donner** [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausreechen 1** || passer, **donner** [vers le haut] → **eropginn** → **eropreechen** || céder, **donner** [pour de bon] → **ewechginn 1** || **donner** [remettre, tendre, faire passer] → **ginn 1** || **donner** [prodiguer, accorder] → **ginn 2** || offrir, **donner** → **ginn 3** || **donner** [payer] → **ginn 4** || faire [un discours] **donner** [un cours, une prestation musicale] lire [une messe] → **halen 7** || se séparer de, céder, **donner** → **hierginn 1** || faire (un) don (de), **donner** → **spenden** || **donner**, attribuer [officiellement] → **verginn** || **donner** [offrir] → **verschenken** || **donner** (en cadeau) → **bäiginn 2** || **donner l'alerte** → **Alarm 2** [Alarm schloen] || **donner l'aumône** [lors de la quête] → **afferen 3** || autoriser, habiliter, **donner l'autorisation** à → **autoriséieren 1** || **donner l'impression d'être**, donner la sensation d'être [(partie du) corps] → **uffillen 2** || fesser, **donner la fessée** à → **beetschen 1** || **donner envie de vomir** à, **donner la nausée** à → **hiewen 6** || **donner la préférence** à [choisir de préférence] → **virzéien 2** || **donner l'impression d'être**, **donner la sensation d'être** [(partie du) corps] → **uffillen 2** || **donner le bonjour** à, envoyer le bonjour à → **gréissen 2** || **donner le coup d'envoi** [d'une rencontre sportive] → **ustoussen 3** || achever, **donner le coup de grâce** à → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || lire à haute voix (à) [devant public] **donner lecture** (à) → **vir-liesen** || **donner le feu vert** à → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || **donner le frisson** [faire peur] → **grujelen 1** || **donner naissance** à, engendrer, créer, produire → **ervirbréngen 1** || habiliter, **donner procuration** à → **ermächtigen** || décharger, **donner quitus** à → **entlaaschten 4** || **donner raison** à [être du même avis que] → **zoustëmmen 1** || se manifester, **donner signe de vie** → **mellen 2** → **mucksen 1** || approuver, **donner son accord** à → **ofseenen** || donner son approbation, **donner son accord** → **zoustëmmen 2** || **donner son approbation**, donner son accord → **zoustëmmen 2** || poursuivre, **donner suite** à → **weiderverfollegen 1** || **donner trop à manger** à, gaver → **iwwerfidderen** || se **donner un air**, se montrer [se comporter d'une certaine façon] → **ginn 10** || **donner un coup** à → **stoussen 2** || aider, **donner un coup de main** à → **up-aken 3** [eng Hand (mat)] upaken || **donner un coup**

de pied à → **rennen 4** [(mam Fouss) rennen] || **donner un coup de poing à quelqu'un** → **moulen** [engem eng moulen] || **donner un (petit) coup de pouce** (à) → **nohëllefen 2** || **donner un coup** [d'arme blanche] → **zoustiechen 1** || **donner une claque** à quelqu'un, gifler quelqu'un → **dauschen 1** [engem eng dauschen] → **klaken 3** [engem eng klaken] → **schären 2** [engem eng schären] || **donner une gifle** à quelqu'un → **erofmoossen** [engem eng erofmoossen] || attraper une indigestion, se **donner une indigestion** → **verdieerwen 4** [sech de Mo verdieerwen] || **donner une nouvelle orientation** à, réorienter [une attitude, une politique, un projet] → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || être ... au toucher, **donner une sensation ... au toucher** → **uffillen 1** || **donner une tape**, recevoir une tape [sur le derrière] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **donneur d'organe(s)** → **Organspender** || donateur, **donneur** → **Spender** || **donneuse d'organe(s)** → **Organspenderin** || donatrice, **donneuse** → **Spenderin** || en question, **dont il est question**, concerné → **betreffend** || **dopage** → **Dopping** || came, **dope** [drogue] → **Stoff 2** || se **doper** → **doppen 1 2** || **dorade** [animal] → **Dorad 1** || **dorade** [aliment] → **Dorad 2** || **doré** [de la couleur de l'or] → **gëllen 2** || à l'avenir, **dorénavant** → **Zukunft 2** [an Zukunft] || **dorer** → **vergëllen** || câliner, **dorloter** → **hätschelen** || **dorloter**, chouchouter → **verwinnen 1** || faire ses nuits, **dormir d'une (seule) traite** → **duersch-schlofen** || **dormir** [être plongé dans le sommeil] → **schlofen 1** || **dormir** [trainer, être inattentif] → **schlofen 3** || **dormir tout son soûl**, faire la grasse matinée → **ausschlofen 2** || **Dorscheiderhaischen** → **Duerschter Haischen** || **Dorscheid** → **Duerscht** || **dortoir** → **Dortoir** || **dosage** → **Doséierung** || revers de la main, **dos de la main** → **Handréck** || **dose de vaccin** → **Impfdosis** || **dose** [posologie] → **Dosis** || **dose** [part, quantité] → **Quantum** || **doser** → **doséieren** || **dos** [partie du corps] → **Bockel 1** → **Réck 1** || **dos** [d'un livre] → **Réck 5** || **dos**, dossier → **Réck 6** || verso, **dos** → **Récksäit** || **dossier de transfert** [d'un patient] → **Iwwerweisung 3** || **dossier** [classeur] → **Dossier 1** || **dossier** [collection de documents] → **Dossier 2** || **dossier**, affaire → **Dossier 3** || **dossier** [travail scolaire] → **Dossier 4** || **dossier** [répertoire informatique] → **Dossier 5** || **dos**, **dossier** → **Réck 6** || **dossier judiciaire** → **Gerichtsdossier** || **Dosterhaff**, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || se procurer quelque chose, se **doter de quelque chose** → **uschafen** [sech eppes uschafen] || se procurer quelque chose, se payer quelque chose, se **doter de quelque chose** → **zouleëen 2** [sech eppes zouleëen] || **dot** → **Dot** || **douane** [administration douanière] → **Douane 1** || **douane** [poste douanier] → **Douane 2** || **douane** [droits de douane] → **Douane 3** || **douane** [douaniers] → **Zoll 2** || **douanière** → **Douanière** || **douanier** → **Douanier** || synchronisation [d'une bande-son] **doublage** [d'un film] → **Synchronisatioun 2** || **double** [en sports de raquette] → **Dubbel** || **double** → **duebel** || duplicata, **double** → **Duplikat** || paire [au jeu de cartes] **double** [aux dés] → **Këppelchen 3** || **double** → **zweefach** || **doublé** [double réussite sportive] → **Doublé** || **double jeu**, manipulation, manœuvre → **Spillchen 2** || **doublement**, redoublement → **Verdueblung** || **double-moulin** [dans le jeu du moulin] → **Féckmillchen** → **Zwéckmillchen** || dou-

bler [un vêtement] → **fidderen** || **doubler** [dépasser] → **iwwerhuelen 1** || synchroniser [une bande-son] **doubler** [un film] → **synchroniséieren 2** || **doubler** [rendre double] → **verduebelen 1** || **doubler** [devenir double] → **verduebelen 2** || **doublure** [d'un vêtement] → **Fudder** → **Fudderduch 1** || **douceâtre** → **seïsselzeg** || **doucement**, délicatement → **duuss** || doux [peu sonore] **doucement** → **lues 1** || **Douchanbé** → **Duschanbe** || **douche** [installation] → **Dusch 1** || **douche** [jet d'eau] → **Dusch 2** || **doucher** [pour laver, pour rafraîchir] → **duschen 1** || se **doucher**, prendre une douche [pour se laver] → **duschen 2 3** || **douchette** (à main) → **Braus** || peluche, **doudou** → **Kuscheldéier** || anorak, **doudoune** → **Anorak** || **doué** → **begaabt** → **douéiert** || talentueux, **doué** → **talentiéiert** || monture, **douille** [support de fixation] → **Fassung 2** || confortable, **douillet** → **gemittlech 2** || **douillet**, intime → **heemeleg 2** || **douillet** [doux, confortable] **douillettement** → **kuscheleg** || **douillet** [sensible] → **pipeg 1** || intime [confortable, douillet] **douillettement** → **intim 2** || douillet [doux, confortable] **douillettement** → **kuscheleg** || **douleur expulsive** [lors de l'accouchement] → **Presswéi** || **douleur** [physique] → **Péng** || **douleur** → **Wéi** || maux d'estomac, **douleur gastrique** → **Mowéi** || **douloureux** [endolori] → **wéi 1** || Dosterthaff, **Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || incertitude, **doute** → **Ongewéssheet** || confusion, **doute(s)** → **Onkloerheet 1** || **doute** [incertitude] → **Zweiwel** || (cas de) **doute** → **Zweiwelsfall** || se **douter de** → **anen** || **douter de**, mettre en question → **bezweiwelen** || **douter** (de) → **zweiwelen** [zweiwelen (un)] || **doutes**, incertitudes → **Veronsécherung** || **douteux**, louche, ambigu → **dubiéis** || **douteux**, louche → **faul 5** || pas très catholique, louche, **douteux** → **kauscher** [net kauscher] || **douteux**, louche → **obskuer 1** || **douteux** [ambigu, louche, suspect] → **zweiwelhaft 1** || **douteux** [incertain] → **zweiwelhaft 2** || **douve** [fossé rempli d'eau] → **Waassergruef** || **doux** [au toucher] → **duuss 1** || **doux** [discret] → **duuss 2** || **doux** [gentil, sensible] → **duuss 3** || **doux** [peu sonore] doucement → **lues 1** || **doux** [météo, climat] → **mëll 3** || **doux** [au toucher] → **zaart 3** || mon Dieu, **doux Jésus** → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett))] / (o) Jëses(se) Kanner || **douzaine** → **Dosen** || **douze cents**, mille deux cents → **zweielefhonnert** || **douze** → **zweielef** || **douzième** → **zweieleft** || dur, **draconien**, rigoureux, durement, rigoureusement → **rabiat 2** || **dragée** [confiserie] → **Dragée** || **dragon** [animal fabuleux] → **Draach 1** || **draguer**, désensiviser → **ausbaggeren 1** || **draguer** [séduire] → **baggeren 2** || **draguer** [aborder, séduire] → **dragéieren** || **draguer** [une personne] → **ubaggeren** || **draguer** [aborder, séduire] → **umaachen 6** || **draguer** [chercher à séduire] → **urappen 2** [urappe bei] || **drainage lymphatique** → **Lymphdrainage** || **drainer** [assécher] → **entwässeren** || déverser, **drainer** → **kéieren 2** || attirer, **drainer** [à un endroit, vers un endroit] → **zéien 8** || **drain** [médical] → **Drain** → **Redon** || **dramatique**, tragique, tragiquement → **dramatesch 1** || **dramatique** [relatif à un oeuvre dramatique] → **dramatesch 2** || **dramatiser**, exagérer, faire tout un cas de → **dramatiséieren** || **dramaturgie** [composition théâtrale] → **Dramaturgie 1** || **dramaturgie** [théorie de la composition théâtrale] → **Dramaturgie 2** || **drame** [catastrophe] → **Drama 1** || **drame**, oeuvre dramatique

→ **Drama 2** || **drame** [genre littéraire] → **Drama 3** → **Dramatik** || **drapeau de coin** → **Cornerfändel** || **drapeau** [étendard] → **Fändel** || **drap** (de lit) → **Läinduch** || **draps et couvertures de lit** → **Bettgedecks** → **Gedecks** || **drastique**, radical, de façon drastique, radicalement → **drastesch** || **Drauffelt** → **Drauffelt** || **Dreiborn** → **Dräibuer** || **dresser** [un animal] → **dresséieren** || **dresser** [établir] → **erstellen** || **dresser**, installer → **oprichten 1** || se **dresser**, se redresser [se mettre debout, se mettre droit] → **oprichten 2** || présenter, **dresser** [un plat] → **presentéieren 3** || entraîner (à), **dresser** → **trimmen** [trimmen (op)] || dressing-room, **dressing** → **Dressing 1** || **dressing-room**, dressing → **Dressing 1** || **dressoir** → **Dressoir** || **dribbler** → **dribbelen** || **drill**, mise au pas → **Drill** || **Drinklange** → **Drénkelt** || station de dépistage, **drive-in de dépistage** → **Drivethrough** || pilote (de périphérique), **driveur** → **Driver** → **droguée**, camée → **Fixer** || **drogue** [stupéfiant] → **Drog** || **drogué**, camé → **Fixer** || se **droguer** [consommer de la drogue] → **drogéieren** || **droguerie** → **Drogerie** || **droit à la parole**, droit de regard → **Matsproocherecht** || **droit civil** [science] → **Zivilrecht** || **droit civique**, droit du citoyen → **Biergerrecht** || **droit comme un i**, droit comme un piquet → **poulrücht 1** || **droit comme un i**, **droit comme un piquet** → **poulrücht 1** || **droit d'accès** [droit de consulter, droit de gérer] → **Zougréffsrecht** || **droit d'habitation à vie** [viager] → **Widder** || **droit de garde** → **Gard 3** || **droit de l'homme** → **Mënscherecht** || **droit de la femme** → **Fraerecht** || (droit de) passage, **droit de passer en premier** → **Virtrétt** || **droit de pêche**, concession de pêche → **Fëscherei 2** || **droit à la parole**, **droit de regard** → **Matsproocherecht** || **droit de vote** [actif, passif] → **Walrecht** || droit civique, **droit du citoyen** → **Biergerrecht** || **droit du travail** → **Aarbechtsrecht** || (à) droite → **riets** || **droit** [science juridique] → **Droit** || **droit** [ensemble des lois] → **Recht 1** || **droit** [légitimation, prérogative, autorisation] → **Recht 2** || **droit** [liberté personnelle] → **Recht 3** || **droit** [du côté droit] → **riets 1** || **droit** [en ligne droite] → **riicht 1** || **droit** [dressé, debout] → **riicht 2** || **droit** [prérogative] → **Urecht** → **Usproch 1** || **droit** [priorité (garantie)] → **Virrecht** || **droit fondamental** → **Grondrecht** || **droitier du pied** → **Rietsfouss** || **droit international** → **Vëlkerrecht** || **droit pénal** → **Droit pénal** → **Stroffercht** || **droits de douane** → **Zoll 1** || **droits** [redevance] → **Recht 9** || drôle d'oiseau, **drôle d'individu** → **Kauz 2** || **drôle d'oiseau**, **drôle d'individu** → **Kauz 2** || amusant, divertissant, **drôle** → **amusant** || **drôle**, amusant, distrayant → **echt 3** || **drôle**, amusant → **komesch 2** → **spaasseg** → **witzeg** || très, extrêmement, **drôlement** → **béis** → **ellen** || très, **drôlement**, vachement → **schéin 1** || **dromadaire** → **Dromedar** || **drone** [télécommandé] → **Dron** || **Dublin** → **Dublin** || **dubnium** [élément chimique] → **Dubnium** || **duc** [noble] → **Herzog** || **duché** → **Herzogtum** || **duchesse** [femme noble] → **Herzogin** || **du coq à l'âne** [d'un sujet à l'autre] → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || de nouveau, (à partir) **du début** → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **Dudelange** → **Diddeleng** || **Dudenhof** → **Dudderhaff** || **du dimanche**, d'apparat → **houbescht** → **sonndes** || **duel** [combat] → **Duell 1** || **duel** [sportif] → **Duell 2** || **duel oratoire** → **Duell 3** || de par ..., en raison de ..., **du fait de ...** → **vun 7** [vun

... hier] || exigible, payable, **dû** [à échéance] → **fälleg 1** || luxembourgeois, **du Luxembourg** → **Lëtzebuerg** || **du milieu** → **mëttelst** || **du moins**, au moins → **op d'mannst 2** || au moins, **du moins**, pour le moins → **zumindest** || Dumontshaff, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **Dumontshaff**, Dumongshaff → **Dumongshaff** || **dune** → **Dün** || **duo** [pièce musicale] → **Duo 1** || **duo** [ensemble musical] → **Duo 2** || **duo**, tandem [de compères] → **Duo 3** || **du Pacifique** → **pazifesch** || rouler, **duper** → **austricksen** || tromper, **duper** → **bedréien 1** || tromper, abuser de la confiance de, **duper** → **hannergoen** || induire en erreur, tromper, **duper** → **ierféieren** → **ierleeden** || mentir à, **duper** → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || **duplex** [appartement] → **Duplex** || **duplicata**, double → **Duplikat** || **durable** → **dauerhaft** || **durable** [persistant] durablement → **nohalteg 1** || **durable** [qui contribue à la durabilité] → **nohalteg 2** || stable [durable, définitif] **durablement**, **définitivement** → **fest 8** || durable [persistant] **durablement** → **nohalteg 1** || pendant, **durant**, au cours de, dans le courant de → **an 3** || **durant**, pendant (que) → **iwwer 6** || **durant**, pendant → **wärend** || se durcir [position, attitude] → **verhärden** || **dur comme** (de la) **pierre** → **kruppenhaart** || **dur comme** (la) **pierre** → **steenhaart** || **durée de conservation** → **Haltbarkeet** || **durée de stationnement** → **Parkzäit** || **durée** → **Dauer** || **durée** [d'un contrat] → **Lafzäit** || dur, draconien, rigoureux, **durement**, **rigoureusement** → **rabiat 2** || dur, rigoureux, sévère, **durement**, **sévèrement** → **haart 3** || dur, sévère, **durement** → **stramm 1** || **Durenthal** → **Direndall** || **durer** [s'étendre dans le temps] → **dauern** || **durer** [se prolonger] → **goen 14** || continuer, **durer** → **unhalen 5** || d'ailleurs, **du reste** → **iwwerhaapt 3** || **durété** [ferméte physique] → **Häert 1** || **durété** [manque de pitié] → **Onbaarmhärzegkeet** || **dur** [compact, ferme, résistant] → **haart 1** || **dur** [riche en calcaire] → **haart 2** || **dur**, rigoureux, sévère, durement, sévèrement → **haart 3** || **dur** [œuf] → **haartgekacht** || implacable, **dur** [de cœur] implacablement, durement → **haarthäerzeg** || **dur**, draconien, rigoureux, durement, rigoureusement → **rabiat 2** || sévère, **dur**, sévèrement, durement → **schaarf 9** || **dur**, sévère, durement → **stramm 1** || **dur**, intense, intensément → **stramm 2** || **dur** [difficile à mâcher] → **zéi 1** || **dur** (à cuire), endurci → **rau 5** || **du Vatican**, vaticane → **vatikanesch** || moelleux, **duveteux** → **muusseg** || **duvet** [poils] → **Flom 1** || **duvet** [plumes] → **Staf** || plumule, (plume de) **duvet** → **Plomm** || **DVD** → **DVD** || travailleur, **dynamique**, plein d'entrain → **äerdeg 2** || **dynamique**, entreprenant, avec dynamisme → **dynamesch** || dynamisme [d'une personne] **dynamique** [force, élan] → **Dynamik 1** || **dynamique** [science] → **Dynamik 2** || fougueux, **dynamique**, avec entrain, avec fougue → **temperamentvoll** || **dynamique interne** → **Eegendynamik** || **dynamisme** [d'une personne] **dynamique** [force, élan] → **Dynamik 1** || **dynamite** → **Dynamit** || **dynamiter**, enlever [à la dynamite] → **ewechsprenge** || **dynastie** [famille régnante] → **Dynastie** || famille, **dynastie** → **Geschlecht 2** || famille régnante, **dynastie** → **Herrscherhaus** || **dynastie royale** → **Kinnekshaus** || **dyscalculie** → **Dyskalkulie** || **dysfonctionnel** → **dysfonktional** || **dysfonctionnement** → **Dysfonctionnement** || **dysfonctionnement**, défectuosité → **Dysfunktioen** || abus, dys-

fonctionnement → **Mëssstand** || **dyslexie** → **Dyslexie** || (personne) **dyslexique** → **Dyslexiker** || (femme) **dyslexique**, (fille) **dyslexique** → **Dyslexikerin** || (femme) **dyslexique**, (fille) **dyslexique** → **Dyslexikerin** || **dyspnée** → **Kuerzootmeegkeet** || **dysprosium** [élément chimique] → **Dysprosium** || **dystopie** → **Dystopie** || **dystopique** → **dystopesch** || **eau bénite** → **Wäiwaasser** || **eau bouillante** → **kachen** [kache Waasser] || **eau courante** → **fléissend 1** [fléissend Waasser] || **eau de pluie** → **Reewaasser** || **eau de refroidissement** → **Killwaasser** || **eau de toilette** → **Eau de toilette** || **eau de vaisselle** → **Spullwaasser 1** || **eau-de-vie d'abricot** [boisson] → **Aprikosendrépp 1** || (verre d')**eau-de-vie d'abricot** → **Aprikosendrépp 2** || **eau-de-vie de cidre** [boisson] → **Äppeldrépp 1** || (verre d')**eau-de-vie de cidre** → **Äppeldrépp 2** || **eau-de-vie de fruits** [boisson] → **Uebstdrépp 1** || (verre d')**eau-de-vie de fruits** → **Uebstdrépp 2** || **eau-de-vie de nêfle** [boisson] → **Hondsaaesch 1** || (verre d')**eau-de-vie de nêfle** → **Hondsaaesch 2** || **eau-de-vie de quetsche** [boisson] → **Quetsch 1** || (verre d')**eau-de-vie de quetsche** → **Quetsch 2** || **eau-de-vie de quetsche** [boisson] → **Quetschebrantewäin 1** || (verre d')**eau-de-vie de quetsche** → **Quetschebrantewäin 2** || **eau-de-vie** [boisson] → **Branntewäin** → **Drépp 1** || goutte, (verre d')**eau-de-vie** → **Drépp 2** || **eau douce** → **Séisswaasser** || **eau du robinet** → **Krunnewaasser** → **Leitungswaasser** || **eau** [substance, liquide] → **Waasser 1** || (verre d')**eau**, (bouteille d')**eau** → **Waasser 2** || (verre d')**eau**, (bouteille d')**eau** → **Waasser 2** || **eau** [étendue d'eau, courant d'eau] → **Waasser 3** || **eau pétillante**, **eau gazeuse** [boisson] → **Spruddel 2** || (verre d')**eau pétillante**, (verre d')**eau gazeuse** → **Spruddel 3** || **eau pétillante**, **eau gazeuse** [boisson] → **Spruddelwaasser 1** || (verre d')**eau pétillante**, (verre d')**eau gazeuse** → **Spruddelwaasser 2** || **eau minérale** [boisson] → **Mineralwaasser 1** || (verre d')**eau minérale** → **Mineralwaasser 2** || **eau pétillante**, **eau gazeuse** [boisson] → **Spruddel 2** || (verre d')**eau pétillante**, (verre d')**eau gazeuse** → **Spruddel 3** || **eau pétillante**, **eau gazeuse** [boisson] → **Spruddelwaasser 1** || (verre d')**eau pétillante**, (verre d')**eau gazeuse** → **Spruddelwaasser 2** || **eau plate** [boisson] → **platt 4** [platt Waasser] || **eau potable** → **Drénkwaasser** || **eaux** [courantes, stagnantes] → **Gewässer** || **eaux** [liquide amniotique] → **Waasser 5** || **eaux usées** → **Ofwaasser** || **ébats** [pour jouer, pour se défouler] → **Geros** || **éblouir** [gêner la vue de] → **blenden** || **éblouir**, **aveugler** → **verblenden** || **éblouissant**, **aveuglant** → **grell 1** || **éboueur** → **Drecks männchen** || pierres, **éboulis** → **Gesteng** || **ébouriffé** → **struwweleg** || **ébouriffé**, frisé → **wujeleg** || **ébouriffer**, **dépeigner** → **verwujelen** || **ébouriffer**, **arranger** [mettre en désordre] → **zauselen** || **ébouriffer**, **décoiffer** → **zerzauselen** || **ébréché** [lamelle] → **schaardeg 1** || **ébrécher**, **abîmer** [les bords d'un ustensile] → **téitschen 2** || **écaille** → **Schupp** || **écailleur** [un poisson] → **schuppen** || **écarter**, **mettre à l'écart**, **éliminer** [un adversaire] → **ausschalten 2** || **exclure**, **écarter** → **ausschleissen 1** || **étendre**, **écarter** → **ewechstrecken** || **rejeter** (de), **écarter** (de) [d'un groupe] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **tenir à l'écart** (de), **éloigner** (de), **écarter** (de) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || **différence**, **écart** → **Differenz 1** || **écart**

[distance, différence] → **Ecart** || différence, **écart** → **Ënnerscheid 1** || distance, **écart**, intervalle [espace] → **Ofstand 1** || **écart**, intervalle [temps] → **Ofstand 2** || **écart**, espacement [petit écartement] → **Sputt 1** || **ecclésiastique** → **geeschlech** → **Geeschtlechen** || électrocardiogramme, **ECG** → **EKG** || **échaufaudage** → **Gerüst** → **Stee** || **échalote** → **Schallott** || **échange commercial** → **Handeléchange** || **échange d'informations** → **Informationsaustausch** || **échange (inutile)de paperasses** → **Geschreifs 3** || **échange [de renseignements, de documents]** → **Austausch 1** → **Echange 1** || **échange, troc** → **Tosch** || communication, **échange** → **Verständegung** || **échanger** → **austauschen 1** || **échanger [une marchandise]** → **ëm-tauschen 1** || **échanger [des objets de peu de valeur]** → **koppelen** || **échanger, troquer** → **tauschen** || **échanger, inverser, intervertir** → **vertauschen 2** || **échanger (par erreur)** → **vertauschen 1** || **échanger (avec)** → **wiesselen 4** [wiesselen (mat)] || **échange scolaire** → **Schüleraustausch** || **échangeur [routier]** → **Echangeur** || **échantillon d'eau** → **Waasserprouf 2** || **prélèvement de sol, échantillon de sol** → **Buedemprouf** || **échantillon [d'un produit]** → **Echantillon 1** || **échantillon [quantité représentative]** → **Echantillon 2** || **échantillon [de marchandise]** → **Muster 2** || **échantillon [petite quantité]** → **Prouf 6** || **échantillon [de tissu]** → **Stuel** || (coureuse) **échappée** → **Ausrësserin 2** || (coureur) **échappé** → **Ausrësser 2** || **échapper à [disparaître de la mémoire de]** → **entfallen 1** || **échapper à [ne pas être remarqué]** → **entgoen 1** || **échapper à [être épargné]** → **entgoen 2** || **s'échapper [d'un lieu]** → **échapper à [quelqu'un]** → **entwëschen** || **échapper [être dit involontairement, à la légère]** → **entfuieren** || **échapper [des mains]** → **entwutschen** || **échapper [être prononcé par inadvertance]** → **eraufuieren 5** || **échapper [être prononcé involontairement, à la légère]** → **erausrëtschen 2** || glisser, **échapper [en glissant des mains]** → **flutschen** → **wutschen 1** || **écharde** → **Spläiter** || **écharpe [accessoire vestimentaire]** → **Schal** || **écharpe [bandage]** → **Schling** || **écharpe [d'insigne]** → **Schärp** || **échasse [d'acrobate, de berger]** → **Stelz** || bagarre, **échauffourée** → **Krawall 1** || **délat, échéance** → **Delai 1** || **échéance [terme]** → **Echeance** || (date d')**échéance** → **Fällegkeetsdatum** || date (butoir), **échéance** → **Termin 2** || **écheq et mat** → **schachmatt** || **écheq [insuccès]** → **Echec** || **écheq, flop** → **Feelschlag** || **écheq, revers, déboire** → **Mësserfolleg** || **échecs [jeu de plateau]** → **Schach** || **échelle de corde** → **Sträckleeder** || **échelle de Richter** → **Richterskala** || **échelle [escalier mobile]** → **Leeder 1** || **échelle [proportion]** → **Moosstaf 1** || **échelle graduée** → **Skala** || **échelon, traverse [d'une échelle]** → **Sprass** || **échelonner [répartir]** → **staffelen** || **échevine, adjointe au maire** → **Schäffen** || **échevin, adjoint au maire** → **Schäffen** || **échiquier** → **Schachbriet** || **écho [réflexion du son]** → **Echo 1** || **écho [réaction]** → **Echo 2** || **écho, retentissement [réaction]** → **Resonanz 2** || **échographie [examen médical]** → **Echografie 1** || **échographie [image]** → **Echografie 2** || **échographie [examen médical]** → **Ultraschall 2** || **échographie [image]** → **Ultraschall 3** || **échoir [être dû]** → **erfalen** || se briser, **échouer** → **Broch 7** [an d'Bréch goen] || **échouer, être recalé [à un test, à un examen] ne pas passer [un contrôle]** → **duerchfalen**

|| **échouer [ne pas aboutir]** → **feelschloen** || **échouer, foïrer** → **schifgoen** || lâcher, être défaillant, **échouer** → **versoen** || se briser, **échouer** → **zerbriechen 1** || **échouer (à cause de) [ne pas aboutir (à cause de)]** → **scheitieren** [scheitieren (un)] || **Echternacherbrück** → **Iechternacherbréck** || **Echternach** → **Iechternach** || **écimer, étêter [une plante, un arbre]** → **këppen** || **bombarder de, éclabousser de** → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **éclabousser** → **besprëtzen** → **sprutzen 1** || **éclaboussure [salissure]** → **Sprutz** → **Sprutzert** || **éclairage [source lumineuse]** → **Beleuchtung 1** || **éclairage, illumination [effet]** → **Beleuchtung 2** || **éclairage [installation, dispositif]** → **Geliits 1** || **éclairage [action d'éclairer]** → **Geliits 2** || **éclaircie, embellie** → **Opklärung** || **éclaircir, élucider** → **klären 2** || **éclaircir, démarier** → **läiteren 1** || **renseignement, éclaircissement** → **Opschloss** || **éclairer, illuminer** → **beliichten 1** || **éclairer [répandre de la lumière]** → **li-ichten 2** || **foudre, éclair** → **Blëtz 1** || **éclair [pâtisserie]** → **Eclair** || **éclampsie (puerpérale)** → **Eklampsie** || **vif, éclatant, voyant** → **knalleg** || **éclat de bombe** → **Bommesplitter** || **éclater [commencer, se déclarer]** → **ausbriechen 2** || **éclater [apparaître au grand jour]** → **opflëien 3** || **s'ouvrir (brusquement)**, **éclater** → **op-platzen** || **éclater, crever** → **platzen** || **voler en éclats, éclater** → **zersprangen** || **éclat [scandale]** → **Eclat** || **éclat [brillance]** → **Glanz** || **scène, éclat [dispute]** → **Optrëtt 4** || **tesson, éclat (de verre)** → **Schierbel 1** || **éclipse de soleil** → **Sonnendäischtert** → **Sonnenfinsternis** || **attelle, éclisse** → **Schinn 3** || **éclisser** → **schinnen** || **éclore, sortir de l'œuf** → **ausgoen 6** || **écluse** → **Schleis** || **écuser, sasser** → **schleisen 1** || **école d'équitation** → **Reitschoul 1** || **école de ballet [institution]** → **Balletsschoul 1** || **école de ballet [bâtiment]** → **Balletsschoul 2** || **école de danse [institution]** → **Danzschoul 1** || **école de danse [bâtiment]** → **Danzschoul 2** || **école de langues** → **Sproocheschoul** || **école de musique [institution]** → **Museksschoul 1** || **école de musique [bâtiment]** → **Museksschoul 2** || **école des arts et métiers [institution de formation professionnelle]** → **Handwierkerschoul 1** || **école des arts et métiers [bâtiment]** → **Handwierkerschoul 2** || **école primaire, école élémentaire, école fondamentale** → **Grondschoul** || **école [établissement, institution]** → **Schoul 1** || **école [bâtiment]** → **Schoul 2** || **école, cours [enseignement]** → **Schoul 3** || **école [doctrine, courant]** → **Schoul 4** || **école, bâtiment scolaire** → **Schoulgebai** || **école primaire, école élémentaire, école fondamentale** → **Grondschoul** || **école hôtelière [institution]** → **Hotelschoul 1** || **école hôtelière [bâtiment]** → **Hotelschoul 2** || **école primaire, école élémentaire, école fondamentale** → **Grondschoul** || **école primaire [institution]** → **Primärschoul 1** || **école primaire [bâtiment]** → **Primärschoul 2** || **école privée** → **Privatschoul** || **écolier, écolière** → **Schoulkand** || **écolier (de maternelle), écolière (de maternelle)** → **Spillschoulkand** || **écolier, écolière** → **Schoulkand** || **écolier (de maternelle), écolière (de maternelle)** → **Spillschoulkand** || **écologie** → **Ekologie** || **écologique [relatif à l'écologie]** **écologiquement** → **ekologesch 1** || **écologique [respectueux de l'environnement]** → **ekologesch 2** || **écologique [soucieux de l'environnement] de manière écologique** → **ëmweltbewusst** || **écologique**

[qui respecte l'environnement] → **ëmwtfrëndlech** || écologique [relatif à l'écologie] **écologiquement** → **ekologesch 1** || **écologiste** [partisan de l'écologisme] → **Ekologist 1** || **écologiste**, environnementaliste → **Ekologist 2** || **écologiste** [défenseur de l'environnement] → **Ëmweltschützer** || **écologiste** [femme qui défend l'environnement] → **Ëmweltschützerin** || rejeter, repousser, **éconduire** → **ofweisen 1** || **économe**, économique [qui réduit la dépense, la consommation] de façon économe → **spuersam** || **économie** [système économique] → **Ekonomie 1** || **économie** [science] → **Ekonomie 2** || **économie** [système économique] → **Wirtschaft 1** || **économies** [somme d'argent économisée] → **Erspuernesser 1** || **économies** [réduction des dépenses] → **Erspuernesser 2** || **économique** [relatif à l'économie] → **ekonomesch 1** || **économique** [économe] économiquement → **ekonomesch 2** || **économe**, **économique** [qui réduit la dépense, la consommation] de façon économe → **spuersam** || **économique** [relatif à l'économie] économiquement → **wirtschaftlech** || **économique** [économe] économiquement → **ekonomesch 2** || **économique** [relatif à l'économie] économiquement → **wirtschaftlech** || **économiser** [éviter la dépense de] → **spueren 1** || **économiser**, épargner [une somme d'argent] → **spueren 2** || **économiser** [consommer avec mesure] → **spueren 3** || mettre de côté, **économiser** [son argent] → **zesammenhalen 2** || **économiser** [à grand peine dans une certaine intention] → **zesummespueren** || **économiser sur**, lésiner sur → **knécken 2** [knécken un] || **économiste** → **Ekonomist** || **économiste** [femme] → **Ekonomistin** || **écorce de chêne** → **Lou** || peau, pelure, **écorce** → **Schuel 3** || **écorce** [d'un arbre] → **Schuel 5** || **écorcer** → **schlâissen 2** || irrité, **écorché** [peau] → **éimeg** || **écorché**, irrité → **réi 2** || irrité, **écorché** [peau] → **wond** || gratter, **écorcher** [la peau] → **schauteren 1** || **écorchure** → **Bless** || **Écossaise** → **Schottin** || **écossais** → **schottesch** || **Écossais** → **Schott** || **Écosse** → **Schottland** || **écosser** → **spellen** || **écouler**, vendre → **ëmsetzen 1** → **ofsetzen 5** || tu sais quoi!, **écoute!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || **écoute**, attention → **Gehéier 3** || **écouter** [suivre le(s) conseil(s) de] → **follegen 2** || **écouter** → **lauschteren 1** || **écouter** [prêter attention] → **lauschteren 2** || **écouter** [indiscreètement, en cachette] → **lauschteren 3** || **écouter** [suivre, obéir à] → **lauschteren 4** [lauschteren op] || **écouter** [prêter l'oreille (à)] → **nolauschteren 1** || **écouter** [obéir à] → **nolauschteren 2** || **écouter quelque chose**, prêter une oreille attentive à quelque chose, prêter attention à quelque chose → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **écouteur** [téléphonique] → **Hörer** || **écran** [appareil d'affichage] → **Bildschirm** || **écran** [de projection] → **Ecran 1** || **écran** [appareil d'affichage] → **Ecran 2** || **écran** [de projection] → **Leinwand 1** || **écran** [appareil d'affichage] → **Moniteur** || **écran** [d'affichage] → **Schierm 2** || **écrasant** [défaite, victoire] haut la main → **haushéich 2** || (trop) dominant, **écrasant** → **iwwermächtig** || **écraser** [une cigarette] → **ausdrécken 2** || **écraser** [tuer en marchant sur] → **dout trëppelen** || **écraser**, réduire en petits morceaux [des aliments] → **duerchdrécken 1** || **écraser** [dominer] → **ënnerbotteren** || **écraser** [arrêter, anéantir] → **ënnerdrécken 2**

|| **écraser**, anéantir [infliger une défaite à] → **erleedegen 2** || **écraser** [du pied] piétiner → **futti trëppelen** || **écraser**, faucher, renverser → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || **écraser**, battre à plate couture → **iwwerrennen 2** || **écraser**, réprimer (par la force) → **nidderschloen 2** || **écraser** [infliger une défaite à] → **ofzéien 6** || **écraser** [aplatir] → **plattdrécken** || **écraser**, réduire en purée [des aliments] → **trätschen** → **tripsen** || **écraser** [broyer] → **zerdrécken** → **zerdretschen** || chiffonner, froisser, **écraser** → **zerknautschen** || broyer, **écraser** → **zermujelen** || **écraser** [broyer] → **zerquetschen** || **écraser**, piler → **zerreien** || **écraser**, piétiner → **zertrëppelen** || **écrevisse** → **Kriibs 1** || **écrire** à [envoyer du courrier à] → **schreiwen 6** || **écrire avec majuscule**, écrire en majuscules → **groussschreiwen** || **écrire avec une minuscule** → **klengschreiwen** || coder, programmer, **écrire du code** (informatique) → **kodéieren 2** || **écrire avec majuscule**, **écrire en majuscules** → **groussschreiwen** || **écrire en toutes lettres** → **ausschreiwen 1** || **écrire** [indiquer par écrit] → **schreiwen 1** || **écrire**, orthographe → **schreiwen 2** || **écrire** [rédiger, composer] → **schreiwen 3** || **écrire** [maîtriser l'écriture] → **schreiwen 4** || **écrire** [tracer des lettres] → **schreiwen 5** || **écrire** [comme auteur] → **schreiwen 7** || manuscrit, **écrit à la main** → **handschrëftlech** || panneau (de signalisation), **écriteau** → **Schëld 1** || **écrit**, par écrit → **schrëftlech** || écrits [contenu] → **Geschreifs 2** || **écriture en italique** → **Kursivschréft** || **écriture en miroir**, écriture spéculaire → **Spigelschrëft** || **écriture** [action d'écrire] → **Geschreifs 1** || **écriture** [système graphique] → **Schrëft 1** || **écriture** [manière personnelle de tracer les lettres] → **Schrëft 3** || fraktur, **écriture gothique** → **Fraktur 2** || **Écriture Sainte** → **Schrëft 4** [Helleg Schrëft] || **écriture soignée**, belle écriture → **Sonndeschreft** || **écriture en miroir**, **écriture spéculaire** → **Spigelschrëft** || femme écrivain, **écrivaine** → **Schrëftstellerin** || écrivain → **Schrëftsteller** || **écrou** [de boulon] → **Mudder 2** || mousse, **écume** → **Schaum** || mousser, **écumer** → **schaimen** || mousseux, **écumeux** → **schaimeg** || **écumoire** → **Schaumläffel** || **écureuil**, **écureuil roux** → **Kaweechelchen** || **écureuil**, **écureuil roux** → **Kaweechelchen** || **écurie** [bâtiment] → **Päerdsstall** || étable, **écurie**, porcherie, bergerie, poulailler, clapier → **Stall** || **eczéma** → **Ekzeema** || (partiellement) **édenté** → **schaardeg 2** || construction, **édifice** → **Bauwierk** || **Édimbourg** → **Edinburgh** || **éditer** [publier, faire paraître] → **editéieren 1** || **éditer** [des données numériques] → **editéieren 2** || **éditer** [faire paraître] → **erausginn 2** || **éditer** [publier] → **opleeën 5** || publier, **éditer** → **verëffentlechen 2** || **éditeur** [maison d'édition, directeur de publication] → **Editeur** || maison d'édition, **éditeur** → **Verlag** || **édition** [publication] numéro [journal, magazine] → **Ausgab 2** || **édition** [publication, tirage] → **Editioun 1** || **édition** [d'une manifestation] → **Editioun 2** || **édition** [d'un ouvrage imprimé] → **Oplo 1** || **édition** [d'une manifestation] → **Oplo 2** || **éditorial** [article de presse] → **Editorial** → **Leitartikel** || **édredon** → **Diwwi** || **éducateur** [professionnel, qualifié] → **Educateur** || **éducateur** [détenteur d'un baccalauréat spécialisé] → **Educateur diplômé** || **éducateur** [diplômé Bac +3] → **Educateur gradué** || **éducateur** [professionnel, qualifié] pédagogue → **Erzéier 2** || **éducatif** → **edukativ** || **éd-**

ucation des enfants → **Kannererzierung** || éducation [scolaire] → **Educatioun 1** || éducation [socialisation] → **Educatioun 2** || éducation [secteur d'activité] → **Educatioun 3** || éducation [socialisation] → **Erziehung** || éducation physique et sportive → **Sportsunterrecht** || éducation physique (et sportive) → **Turnen 2** || éducation sexuelle → **Opklärung 3** || éducatrice [professionnelle, qualifiée] → **Educatrice** || éducatrice [tutrice légale, mère] → **Erzëierin 1** || éducatrice [professionnelle, qualifiée] pédagogue → **Erzëierin 2** || enjoliver, **éduclorer** [un sujet] → **schëierieden** || éduquer à → **unhalen 4** [derzou unhalen] || éduquer → **erzëien** || éduquer, élever → **winnen 2** || élever, éduquer → **zillen 1** || **Eemaischen** [marché folklorique à Luxembourg-ville et à Nospelt] → **Eemaischen** || e [lettre] → **E** || effacer [du texte, un dessin] → **ausmaachen 4** || effacer → **auswëschen 1** || effacer, enlever [en frottant] → **ewechwëschen** || effacer [un support de stockage] → **iwwerspillen 2** || effacer, brouiller → **verwëschen 2** || effaceur → **Tintenkiller** || effectif, réel, effectivement → **effektiv** || effectif [vrai, avéré] effectivement → **faktesch** || réel, effectif → **tatsächlech** || effectif, réel, effectivement → **effektiv** || effectif [vrai, avéré] effectivement → **faktesch** || effectivement, en effet [contre toute attente] → **tatsächlech** || effectué à un stade précoce, à un stade précoce → **frëizäiteg** || effectuer [exécuter, organiser] → **duerchféieren** || accomplir, effectuer, faire → **leeschten 1** || effectuer la sauvegarde de, sauvegarder [des données numériques] → **ofsaven** → **ofspäicheren** || manœuvrer, effectuer une manœuvre → **renkelen 2** || opérer, effectuer une opération militaire → **operéieren 3** || effet secondaire, effet collatéral → **Niewenerscheinung** || interaction, effet conjugué, jeu d'équipe → **Zesummespill** || effet [de rotation] → **Drall 1** || effet [répercussion, impact] → **Effet 1** || effet [impression] → **Effet 2** || effet [de rotation] → **Effet 3** || effet, répercussion → **Nowierkung** || effet [action, impression] → **Wierkung** || effet secondaire, effet collatéral → **Niewenerscheinung** || effet secondaire → **Niewewierkung** || effet spécial → **Spezialeffekt** || efficace [bon, puissant] efficacement → **effikass 1** || efficace [compétent] efficacement → **effikass 2** || efficient, efficace, efficacement → **effizient** || fort, efficace, concentré [produit] → **staark 4** || efficace [en tant que moyen] efficacement → **wierksam** || efficace [bon, puissant] efficacement → **effikass 1** || efficace [compétent] efficacement → **effikass 2** || efficient, efficace, efficacement → **effizient** || efficace [en tant que moyen] efficacement → **wierksam** || efficacité → **Effikassitéit** || efficience → **Effizienz** || efficient, efficace, efficacement → **effizient** || effleurier [un sujet] → **sträifen 2** → **uräissen** || effort, empiement → **Beméiung** || effort → **Effort** || effort [au travail (physique)] → **Hoff** || effort, fatigue → **Strapatz** || effort [physique, intellectuel] → **Ustrennung** || mal, difficultés, efforts → **Méi** || effrayant [qui donne des frissons] → **grujeleg 3** || effrayant, terrifiant → **onheemlech 1** || épouvantable, effrayant → **schauereg** || intimidé, effrayé → **verschotert** || effrayer → **erféieren 1** → **erschrecken 1** || faire peur à, effrayer → **fäerten 4** [fäerten doen] || frayer, effroi → **Schreck** || effronté, effrontément → **affrontéiert** || culotté, effronté → **culottéiert** || insolent, effronté, insolentement, effrontément → **frech** || effronté → **Frechdachs** || effronté, insolent, effron-

tément → **onverschimmt** || effronté, effrontément → **affrontéiert** || effronté, insolent, effrontément → **onverschimmt** || effronterie, culot → **Culot** || terrible, effroyable → **fuerchtbar** || égal [sur le même rang] également, de manière égale → **gläich 2** || également coupable, coresponsable, complice → **matschëlleg** || également, aussi [avec quelqu'un d'autre, avec d'autres] → **mat 1** || aussi, également [de même, pareillement] → **och 1** || aussi, également [en outre, en plus] → **och 3** || se rapprocher de [correspondre au mieux à] égaliser → **erukommen** [erukommen un] || égal [sur le même rang] également, de manière égale → **gläich 2** || égal (en droits) → **gläichberechtigt** || égaliser [dans une compétition sportive] → **ausgläichen 3** || égaliser [aplanir] → **egaliséieren 1** || égaliser [dans une compétition sportive] → **egaliséieren 2** || colmater, égaliser [à la spatule] → **spachtelen** || égalitaire → **egalitär** || égalité des chances → **Chancëgläichheet** || égalité des voix → **Stëmmëgläichheet** || égalité [des droits] → **Egalitéit** || égalité [devant la loi] → **Gläichheet** || égalité (des droits) → **Gläichberechtigung** || égalité (de score) → **Gläichstand** || égalité (des droits) → **Gläichstellung** || égards [respect] → **Rücksicht 1** || égarer [perdre] → **verleeën 2** → **vertässelen** || animer, égayer → **animéieren 2** || églantier → **Heckerous** || églerin, ânon [animal] → **Aiglefin 1** || églerin [aliment] → **Aiglefin 2** || église de village [bâtiment] → **Duerfkierch** || église [édifice religieux] → **Kierch 2** || Église [communauté, institution] → **Kierch 1** || église paroissiale → **Porkierch** || égocentrique → **egozentresch** || égocentriste, égocentrique → **Egozentriker** || (femme) égocentriste, (femme) égocentrique → **Egozentrikerin** || égocentrisme → **Egozentrismus** || égocentriste, égocentrique → **Egozentriker** || (femme) égocentriste, (femme) égocentrique → **Egozentrikerin** || égoïne → **Fuusseschwanz 2** || égoïsme → **Egoismus** || égoïste → **Egoist** || égoïste, de façon égoïste → **egoistesch** || herbe aux goutteux, égopode podagraire → **Geessefouss** → **Giersch** || tuer, égorger [mammifère prédateur] → **räissen 3** || égout → **Kanalisiatioun 1** || érafler, égratigner [blesser] → **schënnen 3** || égratigner, érafler → **schreïpsen** || griffer, égratigner [blesser] → **zerkrazen 2** || éraflure, égratignure → **Schreïps** || Égypte → **Ägypten** || égyptien → **ägyptesch** || Égyptien → **Ägypter** || Égyptienne → **Ägypterin** || ah, eh ben → a 2 || eh b(i)en → abee 1 || tiens (tiens), eh ben, juste ciel → abee 4 [abee jo] || waouh, eh ben → abee 5 [abee jo] → o 5 || tiens, eh ben → tiens 1 || eh ben (merci), c'est du joli → abee 3 [abee merci] → sou 2 || Ehlinge → **Éileng** || Ehlerange → **Éilereng** || Ehnen → **Éinen** || Ehner → **Iener** || Eichelbour → **Eechelbuer** || Eich → **Eech** || eider à duvet → **Eiderint** || einsteini-um [élément chimique] → **Einsteinium** || Eischen → **Äischen** || Eisch → **Äisch** || Eisenborn → **Eesebuer** || éjaculation → **Ejakulatioun** || éjaculer → **ejakuléieren** || éjecter → **erausschleiden** || élaboration [préparation] → **Elaboratioun** || élaboré [recherché, sophistiqué] → **elaboréiert** || élaborer, concevoir → **ausschaffen** || élaborer [préparer] → **elaboréieren** || élané, svelte → **schmuel 2** || élan [dynamisme, enthousiasme] → **Driff** || élan [enthousiasme] → **Elan** || élan [cerf] → **Elch** || élan [mouvement] → **Schwong 1** || élan [enthousiasme, dynamisme] → **Schwong 2**

|| élan [mouvement] → **Ulaf** || élan, force, énergie → **Wuppes** || élanion blanc → **Wäisse Milan** || élargir [agrandir] → **erweideren 1** || élargir [étendre, enrichir] → **erweideren 2** || extension, élargissement → **Erweiterung 1** || élasticité [flexibilité] → **Elastizitéit 1** || élasticité [souplesse] → **Elastizitéit 2** || élastique, flexible [matériau] → **elastesch 1** || élastique [fil, ruban] → **Lastik** || **elbling** [cépage] → **Elbling 1** || **elbling** [vin] → **Elbling 2** || (verre d')**elbling** → **Elbling 3** || électeur → **Wieler** || élection au scrutin direct → **Direktwal** || élection → **Wal** || élections communales, élections municipales → **Gemengewal** || **Kommunalwal** || élections européennes → **Europawal** || élections législatives [au Luxembourg] → **Chamberwal** || élections législatives → **Parlamentswal** || élections communales, élections municipales → **Gemengewal** → **Kommunalwal** || élections professionnelles → **Sozialwal** || électorat [ensemble des électeurs] → **Wielerschaft** || électrice → **Wielerin** || électricien → **Elektriker 1** || électricienne → **Elektrikerin** || courant [électrique] **électricité** → **Elektresch 1** || **électricité** → **Elektrizitéit 1** || **électricité** [énergie] → **Elektrizitéit 2** || **électrifier** → **elektrifizieren** || **électrique** [relatif à l'électricité] électriquement → **elektresch 1** || **électrique** [instrument] → **elektresch 2** || **électrique** [relatif à l'électricité] électriquement → **elektresch 1** || **électrocardiogramme**, ECG → **EKG** || **électrocardiogramme** → **Elektrokardiogramm** || **électron** → **Elektron** || **électronique**, de façon électronique → **elektronesch** || **électronique** [science] → **Elektronik 1** || **électronique** [équipement électronique] → **Elektronik 2** || **électrostatique**, d'électricité statique → **elektrostatesch** || **électrotechnique** → **Elektrotechnik** || élégant [chic, raffiné] **élegamment** → **elegant 1** || **élegance** [chic, harmonie] → **Eleganz** || **élegant** [chic, raffiné] **élegamment** → **elegant 1** || **élegant**, gracieux, gracieusement → **elegant 2** || **élegant** [habile] habilement → **elegant 3** || **élémentaire** [fondamental] → **elementar** || **élément constitutif**, partie intégrante → **Bestanddeel** || **élément décisif**, tournant → **Moment 3** || **élément** [composant(e)] → **Element 1** || **élément** [substance] → **Element 2** || **élément** (constitutif), constituant → **Bausteen** || **éléments constitutifs** [d'un acte défini par la loi] → **Tatbestand 2** || **éléphant** → **Elefant** || culture, élevage → **Ziichtung** || **élevage** [d'animaux] → **Zucht 1** || élève conducteur, élève d'auto-école → **Farschüler** || élève conductrice, élève d'auto-école → **Farschülerin** || élève conducteur, élève d'auto-école → **Farschüler** || élève conductrice, élève d'auto-école → **Farschülerin** || élève de terminale → **Premiëresschüler** || élève de terminale [lycéenne] → **Premiëresschülerin** || élève de terminale → **Primaner** || élève de terminale [lycéenne] → **Primanerin** || élève [d'une école de musique] → **Museksschüler** || élève [femme, fille qui fréquente une école de musique] → **Museksschülerin** || élève [écolier, lycéen] → **Schüler** || élève [écolière, lycéenne] → **Schülerin** || **élevé**, distingué, de façon distinguée → **gehewen** || haut, **élevé**, important [considérable] → **héich 4** || élève modèle → **Musterschüler** || élève modèle [femme, fille] → **Musterschülerin** || **élever** [des animaux] → **erunzillen** || **élever** [jusqu'à la pleine autonomie] → **groussziehen** || **élever** [un enfant, un jeune animal] → **opzillen** || éduquer,

élever → **winnen 2** || **élever** [des animaux] cultiver [des plantes] → **ziichten 1** || **élever**, éduquer → **zillen 1** || **élever** [des animaux] cultiver [des plantes] → **zillen 2** || **éleveur** [d'animaux] horticulteur, rosieriste → **Ziichter** || **éleveuse** [d'animaux] horticultrice, rosieriste → **Ziichterin** || **éligible** [qui a le droit de vote passif] → **eligibel 1** → **wielbar** || **élimination** [destruction, éradication] → **Eliminatioun 1** || **élimination** [mise hors compétition] → **Eliminatioun 2** || **élimination** [des déchets] → **Entsuergung** || **éliminatoires**, premier tour [d'une compétition sportive] → **Virronn** || **éliminer** [supprimer] → **ausradieren** || écarter, mettre à l'écart, **éliminer** [un adversaire] → **ausschalten 2** || **éliminer** [par les pores] sécréter → **ausscheiden 1** || **éliminer**, supprimer → **eliminieren 1** || **éliminer** [écarter, mettre hors compétition] → **eliminieren 2** || **éliminer**, traiter [des déchets] → **entsuergen** || **évincer**, **éliminer** → **verdrängen 1** || **élire** → **wielen 2** || **élitaire** → **elitär** || **élite** → **Elitt** || **élite mondiale** → **Weltelit** || **élite mondiale** [au niveau des capacités] → **Weltklass** || **Ellange** → **Elleng** || **Ellange-Gare** → **Ellenger Gare** || lui, **elle** → **em 2 3** → **er** || il, **elle** → **et 1** || **elle** → **et 2** → **hatt 1** || lui, **elle**, à elle → **him 2** || lui, **elle**, à lui, à elle → **him 3** || lui, **elle** → **hir** || **elle** → **se 1** → **si 1** || leur, eux, **elles** → **en 3** || leur, eux, **elles**, à eux, à elles → **hinne** || ils, **elles** → **se 2** → **si 2** || **Ell** → **Ell** || compliment(s), **éloge(s)** → **Luef** || **éloge**, apologie → **Verherrlichung** || **nécrologie**, **éloge funèbre** → **Noruff** || **éloigné**, isolé, à l'écart → **entleeën** → **ofgeleeën** || **éloigné** [sans lien de parenté direct] → **wäitleefeg** || **éloigner de** [d'un sujet] → **eweCHFieren** [ewechfëiere vun] || tenir à l'écart (de), **éloigner** (de), écarter (de) → **eweChalen** [ewechhalen (vun)] || **élongation**, claquage → **Zerrung** || parlant, **éloquent** → **anschaulech** || **El Salvador** → **El Salvador** || **Eltz** → **Elz** || **éluclation** → **Opklärung 1** || éclaircir, **élucider** → **klären 2** || **élucider** → **opklären 1** || **éluder** [un problème, une difficulté] laisser de côté → **ausklameren** || éviter, **éluder**, contourner → **ëmgoen** || **Elvange** → **Elweng** → **Ielwen** || amaigri, **émacié** → **ofgemoert** || **email** [vernis] → **Email** || glaçure, **email** → **Glasure** || **émailler** [recouvrir d'email] → **emailieren** || vernisser, vernir, **émailler** → **glasieren 1** || **émancipation** → **Emanzipatioun** || autonome, **émancipé**, responsable, de manière responsable → **autonom 2** || partir de [prendre comme point de départ] **émaner de** → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **emballage** [ce qui sert à emballer] → **Emballage** → **Verpackung** || envelopper dans, **emballer dans** → **wéckelen 2** [wéckelen an] || **emballer** [empaqueter] → **apaken 1** || **emballer**, envelopper → **awéckelen 1** || **emballer** → **verpaken** || ranger, **emballer** [pour le transport] → **zesummepaken** || **embarcation**, bateau → **Boot** || **embargo** → **Embargo** || **embarquement** [des passagers] → **Boarding** || charger, **embarquer** [des marchandises] → **verlueden** || **embarquer** (et transporter), expédier [par voie d'eau] → **verschëffen** || **embarras**, gêne → **Verleeënheet** || **embarras**, contrainte, situation difficile → **Zwangslag** || **embarrassé**, gêné, de façon embarrassée → **verleeën 1** || **embarrassé**, gêné, mal à l'aise → **verschimmt** || **déconcerter**, **embarrasser** → **veronsécheren** || **embauche** [de personnel] → **Astellung 1** → **Ustellung 1** || **embaucher** → **astellen 1** → **ustellen 2** || **embaumer** [un cadavre] → **abalsamieren** || éclaircie, **embellie** →

Oplklärung || **embellir**, agrémente → **verschéineren 1** || **embellir** [un récit, la réalité] → **verschéineren 2** || **embellissement** [action, manière d'embellir] → **Verschéinerung 1** || **embellissement** [d'un récit, de la réalité] → **Verschéinerung 2** || **embêtant**, agaçant → **blöd 2** || **embêté** → **beläffelt** || ennuis, **embêtements** → **Ierger 2** → **Roserei 2** || harceler, **embêter**, taquiner → **dierängelen 2** || **embêter** [agacer, gêner, déranger] → **embêteieren** || agacer, **embêter**, harceler → **péngegen 1** || **embêter**, harceler → **pisaken 1** || **embêter**, donner du fil à retordre à → **ploen 1** || **emblème** [symbole] → **Emblème** → **Ofzeechen 2** || **embobiner** [duper] → **awéckelen 2** || **embobiner** → **émgachelen** || **embolie** → **Embolie** || **embouchure** [d'un instrument à vent] → **Mondstéck 1** || **embouchure** [d'un cours d'eau] → **Mündung** || **embouteillage**, bouchon → **Stau** || **embrasser du regard** → **iwwerblécken 1** || **embrasser** [donner un baiser à] → **késsen** || **embrasure** [de porte] → **Dier 2** || **embrayage** [mécanisme] → **Kupplung 1** || **embrocher** [blesser, tuer] → **opspiissen** || inextricable, **embrouillé** → **verfuer** || **embrouiller**, rendre confus → **duercherneemaachen 2** || **embryon** → **Embryo** || **embué** → **donsteg** || Emerange → **Éimereng** || **Emeringerhof** → **Emeringerhaff** || **Emeschbach** → **Éimeschbaach** || **émetteur** [installation émettrice] → **Sender 1** || **émettre des bips** [appareil] → **piipsen 2** || faire des suppositions, **émettre des hypothèses** → **spekuléieren 1** || **émettre des radiations** → **stralen 1** || exprimer, **émettre** → **äusseren 1** || **émettre** [de la vapeur, de la fumée] → **ausstoussen 1** || diffuser, **émettre** [radio, télévision] → **ausstralen 2** || **émettre** [des billets de banque, des timbres] → **erausginn 3** || diffuser, **émettre** [par ondes hertziennes] → **senden** || **émettre son avis sur**, évaluer de façon motivée → **aviséieren** || insurrection, émeute → **Opstand** || troubles, émeutes → **Onrou 2** || **émietter**, faire tomber des miettes de → **grimmelen 2** || **émietter** [réduire en miettes] → **zergimmelen 1** || **émigrante** → **Auswanderin** → **Emigrantin** || **émigrant** → **Auswanderer** → **Emigrant** || **émigration** → **Auswanderung** → **Emigratioun** || **émigrer** → **auswanderen** → **emigréieren** || **éminçage**, découpage → **Geschnépels 1** || **émincé de poulet** → **Pouletsgeschnetzeltes** || **émincé** → **Geschnetzeltes** || **émincer** → **schnépelen 1** || **éminement**, très **éminent** || **éminence du gros orteil** → **Baler** || **éminent**, célèbre → **prominent** || **Émiratie**, Émirienne → **Emiraterin** || **émirati**, émirien → **emiratesch** || **Émirati**, Émirien → **Emirater** || **Emirats arabes unis** → **Vereenegt Arabesch Emirater** || émirati, émirien → **emiratesch** || **Émirati**, **Émirien** → **Emirater** || **Emirater** || Émiratie, Émirienne → **Emiraterin** || talk-show, **émission-débat** → **Talkshow** || **émission** [radiophonique ou télévisée] → **Emissioun 1** || **émission** [de gaz toxiques] → **Emissioun 2** || **émission** [radiophonique, télévisée] → **Sendung 2** || **émission radiophonique** → **Radioemissiou** || **émission sportive** → **Sportsendung** || langer, **emmailoter** [un bébé] → **wéckelen 3** || **emmèlement** [de fils] → **Wurrel** || **emménager** → **aplénneren** → **eraplénneren** || **emmener**, emporter → **fortdroen** || **emporter**, **emmener** [conducteur, véhicule] → **fortféieren** || prendre, **emporter**, **emmener** → **mathuelen 1** || **emmener** [en trainant] → **weiderschleefen 1** || **emmener** (au poste) → **offéieren** || **emmental** [fromage] → **Emmentaler** || **emmerde**,

emmerdemment → **Schäisserei** || **emmerde**, **emmerdemment** → **Schäisserei** || **emmerder** [agacer] → **emmerdeieren 1** || **emmerdeur** → **Emmerdeur** || **emmerdeuse** → **Emmerdeuse** || **emmurer** [enfermer] → **amaueren 1** || sensible, **émotif** → **zimperlech 2** || **émotion** → **Emotioun** || **émotionnel** → **emotional** || affectif, **émotionnel**, **émotionnellement** → **gefällsméisseg 2** || affectif, **émotionnel**, **émotionnellement** → **gefällsméisseg 2** || **émoussé** [lame] → **stompeg** || **émouvant** → **ergräifend** || **toucher**, **émouvoir** → **ergräifen 2** → **paken 3** || **émouvoir**, **toucher** → **réieren 1** || **toucher**, **émouvoir** → **touchéieren** || **empailler**, naturaliser → **opstoppen** || **empathie** → **Empathie** || **empathique** → **empathesch** || **empêcher de faire**, dissuader de → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **empêcher**, éviter → **verhénneren** || retenir, **empêcher** → **zeréckhalen 2** || **empêcher** (de), retenir (de) → **hénneren 2** [hénneren un] || **empereur** → **Keeser** || **empeser**, amidonner → **steiwen** || **empester**, empuantir → **verpeschten** || **empiler** → **optiermen 1** || **empiler** [mettre en pile] → **stapelen** → **tässelen 1** || **empire** [État soumis à l'autorité d'un empereur] → **Keeserräich** || **empire**, royaume → **Räich** || **empire mondial** → **Weltträich** || site, **emplacement**, situation → **Lag 1** || **emploi auprès de l'État** → **Staatsplaz** || (déroulement de la) journée, **emploi du temps** → **Dagesoflaf** || **emploi du temps** [horaire] → **Stonneplang 1** || **emploi du temps** [document] → **Stonneplang 2** || travail, **emploi** → **Aarbecht 4** || **emploi** → **Aarbechtsplaz 1** || **emploi** [embauche] → **Affektatioun 2** || **emploi**, usage [utilisation] → **Asaz 3** || **emploi** [garanti par contrat] → **Ustellung 2** || usage, **emploi**, utilisation → **Verwendung** || job, **emploi** (temporaire) → **Job 1** || fonctionnaire communal, **employé communal** → **Gemengebeamten** || fonctionnaire communale, **employée communale** → **Gemengebeamtin** || **employée** → **Employée** || **employée privée** → **Privatbeamtin** || **employé** → **Employé** || **employé privé** → **Privatbeamten** || **employer**, utiliser → **verwenden** || **employeur** → **Employeur** || **empocher** [de l'argent, des bénéfices] → **asäckelen** || encaisser, **empocher**, **empocher** → **astiechen 5** || encaisser, **empocher** → **kasséieren 1** || **empoisonnement**, intoxication → **Vergéftung** || **empoisonner** [tuer] → **vergéften 1** || **emporter** [prendre avec soi] → **astiechen 3** || enlever, **emporter** [par érosion] → **ewechspullen 2** || **emmener**, **emporter** → **fortdroen** || **emporter**, emmener [conducteur, véhicule] → **fortféieren** || **emporter** [péniblement, avec effort] → **fortschleefen** || prendre, **emporter**, emmener → **mathuelen 1** || **emporter** [arracher, enlever avec force] → **matrappen 1** || **emporter** [enthousiasmer] → **matrappen 2** || **emporter**, arracher [une toiture] → **ofdecken 1** || lourdaud, imbécile, **empoté** → **Tröllert** || **empreinte de pied** → **Fousspuer** || **empreinte digitale** → **Fangerofdrock** || **empreinte** [moulage] → **Ofdrock** || trace, **empreinte** → **Spuer 1** || **empressé**, avec empressement → **abberdénge** || effort, **empressement** → **Beméiung** || enfermer, **emprisonner** → **aspären 2** || coffrer, **emprisonner** → **astiechen 6** || **emprunt COVID-19** → **Covid-19-Emprunt** || **emprunter** [obtenir à titre de prêt] → **léinen 2** || **emprunter quelque chose** → **ausléinen 2** [sech eppes ausléinen] || **empester**, **empuantir** → **verpeschten** || en abondance → **Iwwerfloss 1** [am Iwwerfloss] || **en acier**,

d'acier → **stolen** || (en) inox, **en acier inoxydable** → **inox** || ambulatoire [sans hospitalisation] **en ambulatoire** → **ambulant** || **en apparence** → **scheinbar** || **en ardoise** → **schifer** || **en argent** → **sëlwer** || **en arrière**, en marche arrière, à reculons → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || **en** (marche)arrière, à reculons → **zeréckuetesch** || provisoire [transitoire] **en attendant**, provisoirement → **virleefeg** || pendant ce temps, **en attendant** → **esoulaang** || autarcique, autosuffisant, **en autarcie** → **autark** || en marche avant, **en avant** → **vijenzeg** || être fatigué de, **en avoir assez de** → **midd 2** [midd sinn] || **en avoir assez** (de) → **leed 1** [leed sinn] → **sat 2** [sat sinn] || **en avoir pour** [une certaine somme d'argent, un certain temps] → **hunn 12** [hu fir] || **en avoir terminé** (avec) → **fäerdeg 5** [fäerdeg sinn (mat)] || **en baisse**, à la baisse, en régression → **réckleefeg** || **en bas**, là-bas [en un endroit moins élevé] → **donidden** || **en bas** [en un endroit moins élevé] → **ënnen 1** || **en bas** [à l'extrémité inférieure] → **ënnen 2** || **en bas** [à un étage inférieur] → **ënnenan** || **en bas**, ici [en un endroit moins élevé] → **heinidden 1** || (par) **en bas** → **ënnenerëm** || en désordre, **en bataille** → **onuerdentlech 2** || **en baver**, en voir de toutes les couleurs → **erauskreien 5** [leppes erauskreien] || **en berne** → **op halbmast** || oblique, **en biais** → **schréi 2** || en onglet, **en biseau** [en menuiserie] → **Géier 2** [an de Géier] || **en bois** → **hëlzen** || **en bonne santé** → **gesund 1** || **en bonne santé**, bien → **gutt 2** || **en bref**, en résumé, en quelques mots, brièvement → **Kuerzform 2** [la Kuerzform] || **en briques**, de briques → **zillen 1** || **en bronze** → **bronzen** || **encadrement** [animation] → **Encadrement 1** || **encadrement**, prise en charge → **Encadrement 2** || **encadrer** [une image] → **arumen** || **encadrer** [prendre en charge] → **encadréieren** || **encaisser** [de l'argent] → **akasséieren** || **encaisser** [un titre de créance, un chèque] → **aléisen 1** || **encaisser**, subir → **astiechen 4** || **encaisser**, toucher, empocher → **astiechen 5** || **encaisser**, digérer [supporter] → **huelen 14** || **encaisser**, empocher → **kasséieren 1** || **encaisser** [subir] → **kasséieren 2** || **en caoutchouc** → **gummi** || **en carton** → **kartrongs** || **en cas de** → **bei 9** || s'il le faut, **en cas de nécessité** → **Nout 2** [zur Nout] || collation, **encas** → **Snack** || **encas**, collation → **Stärkung** || **encasté** [câblage, tuyauterie d'un immeuble] → **Botz 4** [ënner Botz] || **enceinte**, haut-parleur → **Box 1** || **enceinte** → **schwanger** || campus, **enceinte scolaire** → **Campus** || **encens** → **Weirauch** || **encensoir** → **Rauchfaass** → **Weirauchfaass** || **en ce qui concerne ...** → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] → **uogoen 3** [wat ... ugeet] || pour ce qui est de, **en ce qui concerne** → **an 5** || **en ce qui concerne** → **a puncto** → **Bezuch 3** [a(m) Bezuch opl] → **Saach 4** [a Saachen] || **en ce qui me concerne**, pour ce qui me concerne → **mengetweegen** || **en céramique**, de céramique → **stengen 2** || **encercler**, cerner → **ëmstellen** || **encercler** [cerner de toutes parts] → **ëmzégelen** || à cette époque-là, **en ce temps-là**, à ce moment-là → **deemools** || (re)partir sur, **enchaîner sur**, renouer avec → **uknëppen** [uknëppen un] || en rut, **en chaleur** [chèvre, mouton, lapin] → **bockeg 1** || **en chaleur** → **hëtzeg 2** || **en chaleur**, en chasse → **leefeg 2** || **enchanté**, ensorcelé → **verwonschen** || en cours de réalisation, **en chantier** → **Maach** [an der Maach] || responsable (de), **en charge** (de) → **zoustänneg**

[zoustänneg (fir)] || en chaleur, **en chasse** → **leefeg 2** || en cours de route, **en chemin**, en route → **ënnerwee** || **en chêne** → **eechen** || **enchérir sur** [lors d'une vente aux enchères] → **iwwersteëen** || **enchérir sur** [un objet vendu aux enchères] → **steëen 2** [steëen opl] || **en chocolat** → **schockelas** || **en cire** → **wuessen** || **en civil** → **Zivil** [an Zivil] || **enclencher**, faire fonctionner → **aktivéieren** || mettre, **enclencher** [un système de fermeture] → **amaachen 5** || **enclos** [pour la volaille] → **Auslaf 2** || **enclouer** [un cheval] → **verneelen** || **enclume** → **Amboss** || **encoche** [petite entaille] → **Krack 1** || **encoder** [un fichier numérique] → **encodéieren** || **encoller** [un revêtement mural, une affiche] → **papen** || **en coller une à quelqu'un** [une gifle] → **bootschen** [engem eng bootschen] → **dunnen** [engem eng dunnen] → **fachen 2** [engem eng fachen] → **jauwen 2** [engem eng jauwen] → **kropen 3** [engem eng kropen] || **en coller une à quelqu'un** → **laatschen** [engem eng laatschen] || **en coller une à quelqu'un** [une gifle] → **läffelen 2** [engem eng läffelen] || **en coller une à quelqu'un** → **lausen 2** [engem eng lausen] || **en coller une à quelqu'un** [une gifle] → **praffen 2** [engem eng praffen] → **tachtelen** [engem eng tachtelen] || (déchets) **encombrants** → **Spermüll** || **encombrer** [remplir d'objets] → **beleeëren** || bloquer, **encombrer** → **zoustellen 1** || commun [partagé] **en commun** → **gemeinsam** || conforme, **en conformité** → **konform** || correspondant [en rapport] **en conséquence** → **deementspriechend** || **en conséquence** → **deemno 2** || **en contradiction avec**, en opposition avec → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zu] || **en coopération avec** → **Verbond 2** [am Verbond mat] || de nouveau, **encore** [une nouvelle fois, une fois de plus] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **encore** [en plus] → **nach 1** || **encore**, toujours → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **encore** [jusqu'à un certain moment] → **nach 4** || **encore** [(tout juste) en deçà d'une limite] → **nach 5** || **encore** [avant de passer à autre chose] → **nach 6** || **encore** [pas plus tard que] → **nach 7** || de nouveau, **encore** [une nouvelle fois, une fois de plus] → **nees 2** || **encore**, à l'avenir → **weider 1** || (pas) **encore** [jusqu'à présent] → **nach 3** [nach (net)] || **encore** (plus) → **nach 8** [nach (méi)] || **en coton**, de coton → **kottengs** || coloré, **en couleur** → **faarweg** || **encouragement** [appui] → **Encouragement 1** || inciter à, **encourager** à → **ureegen 2** [ureegen zu] || **encourager** [inciter, pousser] → **ermonteren** || **encourager** [favoriser, appuyer] → **fërderen** || **encourager**, acclamer [un sportif en compétition] → **ufeieren** || **encourager**, raisonner [essayer de persuader] → **zourieden** || **encourager** (à) [inciter, pousser] → **encouragéieren** [encouragéieren (zu)] || **en cours de ...**, entre ... → **tëschenueerch** || **en cours de croissance** (physique) → **wuessen 2** [am Wuessen] || **en cours de réalisation**, en chantier → **Maach** [an der Maach] || **en cours de route**, en chemin, en route → **ënnerwee** || **en cours**, courant → **lafend 1** || coûter à, **en coûter** à [être difficile] → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || **en coûter** à → **schwéierfalen** || salir [souiller] **encrasser**, polluer → **verknaschten 1** || souiller, **encrasser** → **versauen 1** || **encre de Chine** → **Tusch 1** || **encre** → **Tënt** || **encrier** → **Tëntefaas** || **en cristal**, de cristal → **kristallen** || **en cuir**, de cuir → **lieders** || **en cuir verni** → **lacken** || **en cuivre** → **koffer** || **enclade**, foutage de gueule → **Veraaschung** || en-

cyclopédie → **Encyclopedia** → **Lexikon** || en dehors de, hors de → **ausserhalb vun** || en dehors de, à l'extérieur de [hors des limites de] → **baussent** || en dehors du rythme habituel, exceptionnellement → **Rei 8** [ausser der Reil] || en demander trop à, trop solliciter, surmener → **iwwerfuerderen** || autochtone, indigène, endémique, local → **einheimesch** || en dentelle → **spätzen** || malgré, en dépit de → **trotz** || en désaccord → **oneens** || vers le bas, en descente [le long d'une pente] → **biergof** || en pagaille, en désordre → **duruechter 1** → **duercherneen 1** || en désordre, en bataille → **onuerdentlech 2** || en dessous de zéro → **Minus 2** [am Minus] || détaillé, circonstancié, en détail → **ausféierlech** || détaillé, en détail → **detailléiert** || endettement → **Verschëldung** || en deuil → **Trauer 1** [am Trauer] || entraînant [rythmique] **endiablé** → **zackeg 2** || diagonal, en diagonale → **diagonal** || en diagonal, obliquement, d'un bout à l'autre → **queesch 1** || endiguer [arrêter, contenir] → **andämmen** || retenir, endiguer → **stauen 1** || live, en direct → **live** || endive, chicon → **Chicon** || (chicorée) **endive** → **Andéif** || endoctriner → **indoktrinieren** || endommagement [action d'endommager] → **Beschiedegung** || abîmer, endommager → **abiméieren** → **beschiedegen** || démolir, endommager → **demolieren** || casser, endommager → **futti maachen 1** || abîmer, endommager → **lädieren 1** || endommager (légèrement) [par un choc] → **técken 2** || endormir [assoupir] → **aschleiferen 1** || endormir [anesthésier] → **entschlofen 3** || endoscope → **Endoskop** || endoscopie → **Endoskopie** || en douce, subrepticement → **genéschelt** || endroit abîmé [par un choc] meurtrissure [causée par un choc] → **Téitsch 1** || endroit [lieu, site] → **Plaz 2** || endroit [déterminé] → **Plaz 8** || enduire de → **areiwen 1** [areiwe mat] || enduire de [crème] → **aschmieren** [aschmiere mat] || enduit bois → **Holzspachtel** || crépi, enduit → **Beworf** || enduit [appliqué sur un mur] → **Botz 1** || enduit [de revêtement] → **Spachtel** || persévérance, endurance → **Ausdauer** || dur (à cuire), endurec → **rau 5** || endurec [physiquement, mentalement] → **ofhärden** || supporter, endurec → **aushalen 1** → **ausstoen 1** || endurec → **matmaachen 3** || en effet, car → **nämlech 1** || effectivement, en effet [contre toute attente] → **tatsächlech** || **Enelter** → **Eenelter** || en éponge [tissu] → **epongen** || énergétique, sur le plan énergétique → **energeetes** || énergie [vigueur, tonus] → **Energie 1** || énergie [ressources électriques, calorifiques] → **Energie 2** || élan, force, énergie → **Wuppes** || énergie nucléaire → **Atomenergie** → **Atomkraaft** || technique photovoltaïque, énergie photovoltaïque → **Fotovoltak 2** || énergie solaire, énergie photovoltaïque → **Solarenergie** → **Sonnenenergie** || énergie solaire, énergie photovoltaïque → **Solarenergie** → **Sonnenenergie** || énergique [dynamique] énergiquement → **energes** || énergique [dynamique] énergiquement → **energes** || individu, énergumène → **Subjekt 1** || énervant, insupportable, agaçant → **nerveg** || agacé, énérvé, avec agacement, avec irritation → **gereizt** || liquide [argent] en espèces, en argent liquide → **boer** || cash, en espèces → **cash** || en étain, d'étain → **zënnen** || en état d'ébriété → **alkoholiséiert** || en être (à) [dans une activité, dans une évolution] → **drun 4** [dru sinn] || en excellente santé → **kärgesond** || exilé, en exil → **exiléiert** || vis-à-

vis de, en face de → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] || en faillite → **bankrott 1** || en faire des tonnes, en rajouter → **opdroen 2** [déck opdroen] || à vrai dire, en principe, en fait → **eigentlech** → **richteg 6** [fir richteg] || en principe, à vrai dire, en fait → **un 4** [u(n) sech] || dans, en [à l'intérieur de, dans les limites spatiales de] → **an 1** || en [dans un espace de temps de] → **an 4** || en [par le fait de] → **andeen** || en [fait de] → **aus 3** || en [en l'espace de] → **bannent 2** || en → **es 1 2** || d'eux, d'elles, en → **hirer 2** || en, de, à [à l'aide de] → **op 3** || pour, en [but, contexte] → **zu 6** || en (l'an), de (l'an) → **anno** || enfance [période de la vie] → **Kandheet** → **Kannerzäit** || enfant adoptif, enfant adoptive → **Adoptivkand** || enfant adoptif, enfant adoptive → **Adoptivkand** || enfant de chœur → **Massendénger** || enfant des rues → **Stroossekind** || petit(e) voisin(e), enfant du voisinage → **Nopeschkind** || enfant [descendant] → **Kand 1** || enfant [personne dans l'enfance] → **Kand 2** || enfantillage, gaminerie → **Kannerei 1** || enfantin, très facile → **kannerlicht** || enfant nu, personne nue → **Plakert** || enfant remuant, enfant turbulent, enfant qui ne tient pas en place → **Wibbelde-wapp** || enfant remuant, enfant turbulent, enfant qui ne tient pas en place → **Wibbelde-wapp** || enfant remuant, enfant turbulent, enfant qui ne tient pas en place → **Wibbelde-wapp** || enfant unique, fils unique, fille unique → **Eenzelkind** || en faveur (de) [dans l'intérêt (de)] → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || en tôle, en fer-blanc → **blechen** || enfer → **Häll** || en fer → **eisen 1** || enfermer [dans un lieu] → **aspären 1** || enfermer, emprisonner → **aspären 2** || enfermer [dans un lieu] → **spären 3** || enfiler [une aiguille] → **amaachen 2** || enfiler, retirer [un vêtement] → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || en fin de compte → **Endeffekt** [am Endeffekt] || en fin de compte, à la fin du compte → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || en fin de compte → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || enfin, finalement → **endlech** || en flanquer une à quelqu'un → **hauwen** [engem eng hauwen] || enfler, bouffir → **oplafen** || enfler [partie du corps] → **schwëllen** → **uschwëllen** || enflure → **Schwellung** || enfoncer [briser] → **abriechen 1** || enfoncer, planter [au marteau] → **aklappen 1** || enfoncer [un objet pointu, un bouton] → **andrëcken 1** || enfoncer [emboutir, léser] → **andrëcken 2** || enfoncer [ouvrir à coups de pied] → **anrieden 3** || enfoncer, défoncer → **arennen 1** || enfoncer, planter [au marteau] → **aschloen 1** || enfoncer [faire pénétrer] → **astiechen 1** || enfoncer, défoncer → **astoussen** || enfoncer, faire entrer [en poussant] → **erandrëcken 1** || enfoncer, rentrer [mettre dedans] → **erastiechen** || enfoncer [au marteau] → **klappen 3** || enfoncer [par des coups] → **schloen 2** || en fonction de [selon, suivant] → **Funktoun 4** [la Funktoun vun] || selon, suivant, en fonction de → **jee 2** [jee no] || saisonnier, en fonction des saisons → **saisonal** || en fonte → **gossen** || en forme de goutte → **Drëpseform** [an Drëpseform] || en forme [en bonne condition physique] → **fit** || en forme, au top → **toppfit** || enfouir dans la terre [à l'aide d'une charue] → **ënnerplouen** || enfouir [enterrer] → **abudde-len** || enfouir [mettre en terre] → **agruewen 1** || enfouir [dans la terre] → **aschären** || enfouir [mélanger à la terre] → **ënnergruewen** || enfouir [sous terre] → **vergruewen** || enfouir, enterrer → **verschären 1** || en fourrure, de fourrure → **pelzen** || enfrendre, transgresser

→ **verstoussen 2** [verstousse géint] || **engagé** [au service d'une cause] → **engagéiert** || **engagement** [zèle] → **Asaz 1** || **engagement** [dévouement, ardeur] → **Engagement 1** || **engagement** [promesse] → **Engagement 2** || **engagement** [contrat d'artiste] → **Engagement 3** || **engagement**, obligation → **Verpflichtung** || promesse, **engagement** → **Versprechung** || **engager** [embaucher] → **engagéieren 1** || **engager**, mettre à disposition [de l'argent] → **engagéieren 2** || **engager** (à) [obliger (à)] → **engagéieren 3** [engagéieren (zu)] || **engager** (à), obliger (à) → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || **Engelshaff** → **Engelshaff** || donner naissance à, **engenderer**, créer, produire → **ervirbréngen 1** || **en général**, tout compte fait → **alles an allem 2** || général [majoritaire] **en général** → **allgemeng 1** || **en général**, tout compte fait → **ganz 3** [am grosse Ganzen] || **en général**, dans l'ensemble → **iwwerhaapt 1** || pleine, grosse, **en gestation** → **voll 5** || ensevelir, **engloutir** → **begruewen 3** || dévorer, **engloutir** [manger, boire] → **eranhuelen 2** || dévorer, **engloutir** → **eraschloen** || bouffer, dévorer, **engloutir**, lamper → **verkasematuckelen 2** || ensevelir, **engloutir** → **verschëdden** || **engloutir** [des moyens financiers] → **verschlängen 1** || engouement, béguin → **Schwärmererei** || ingurgiter, dévorer, **engouffrer** → **verdrécken 1** || engoulement d'Europe → **Fléimouk** || engrais chimique → **Konschtdünger** || engrais → **Dünger** || engraissement → **Mascht** || engraisser → **fett 3** [fett maachen] → **mäschten** || prendre [du ventre, des kilos] **engraisser** → **ufriessen 3** [sech ufriessen] || pompeux, fastueux, **en grande pompe** → **pompös** || **en grande quantité** → **kéipweis** → **meterweis** || **en granit**, de granit → **granitten** || grosso modo, **en gros** → **grosso modo** || **engrosser** [en dehors du mariage] → **uwachsen** || engueulade, savon → **Panzrappecht** || crier après, **engueuler** → **ubrëllen** || houspiller, rabrouer, **engueuler** → **uranzen** || enguirlander, **engueuler** → **verbotzen 2** || **engueuler** → **verdonneren 1** || **engueuler**, déchirer → **verhonzen 2** → **versäckelen** || **enguirlander**, engueuler → **verbotzen 2** || **en haut** [en un endroit plus élevé] → **uewen 1** || **en haut** [à l'extrémité supérieure] → **uewen 2** || **en haut** [à un étage supérieur] → **uewenop** || (par) **en haut** → **uewenerëm** || **en hêtre** → **bichen** || mystérieux, énigmatique, mystérieusement → **geheimnisvoll** || **énigme** [devinette] → **Räätsel 1** || **énigme** [mystère] → **Räätsel 2** || figuratif [qui représente de manière réelle] **en images** → **bildlech 1** || impressionner, **en imposer** (à) → **imponéieren** || interne [non public] **en interne** → **intern** || italique [caractère] **en italique** → **kursiv** || questions environnementales, **enjeux environnementaux** → **Ëmweltproblematik** || **enjoliver**, édulcorer [un sujet] → **schéirieden** || **enjoliveur**, chapeau de roue → **Raddeckel** || **en l'air** [sans fondement] → **eidel 3** || défigurer, **enlaidir** → **entstellen** → **verschampeléieren** → **verschandelen** || **en laine**, de laine → **wëllen** || **en laiton** → **messengs** || **enlèvement**, kidnapping [d'une personne] détournement [d'un moyen de transport] → **Entféierung** || **enlever** à [retirer (provisoirement) à, confisquer à] → **ewechnuelen 1** || **enlever de** [par écumage] → **schäffen 2** [schäffe vun] || **enlever de**, retirer de [par un coup] → **schloen 4** [schloen aus] || **enlever**, ôter [un vêtement, un accessoire] → **ausdoen 1** || **enlever**, kidnapper [une personne] détourner [un

moyen de transport] → **entféieren** || **enlever** [par une intervention chirurgicale] → **eraushuelen 2** || **enlever**, faire disparaître [une imperfection] → **erausmaachen 1** || faire partir, **enlever** [en repassant au fer] → **erausstrecken** || **enlever**, faire partir [au lavage] → **erauswäschen** || **enlever** [retirer, détacher, décrocher] → **erofhuelen 2** || **enlever** [par écumage] → **erofschäffen** || racler, **enlever** [en raclant] → **erofschappen** || dévisser, **enlever** [en dévissant] → **erofschrauwen 1** || souffler, **enlever** [en soufflant] → **ewechnuelen 2** || **enlever** [emporter] → **ewechnuelen 2** || **enlever** [faire disparaître] → **ewechnuelen 1** || raser, **enlever** [en rasant] → **ewechnuelen 1** || déplacer, **enlever** [en roulant] → **ewechnuelen 1** || **enlever** [à l'aide d'une pelle] → **ewechnuelen 1** || dynamiter, **enlever** [à la dynamite] → **ewechnuelen 1** || **enlever**, emporter [par érosion] → **ewechnuelen 2** || effacer, **enlever** [frottant] → **ewechnuelen 1** || **enlever**, retirer [déplacer] → **ewechnuelen 1** || **enlever** [par couches] → **ofdroen** || **enlever** [arracher, voler] → **ofhuelen 5** || **enlever** [par écumage] → **ofschäffen** || **enlever** [en frottant] → **ofwäschen 2** || retirer, **enlever** [en tirant] → **ofzéien 1** || arracher, **enlever** [en arrachant] → **räissen 1** → **rappen 1** || **enlever**, déplacer [traîner à un autre endroit] → **verschleefen 1** || **enlever**, kidnapper → **verschleefen 2** || **enlever** [en essuyant] → **wäschen 2** || (réussir à) **enlever** [(réussir à) faire disparaître] → **ofkréien 1** || **enlever** (en tapant dessus) → **lassklappen** || **enlever** (de) [en tamponnant] → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || **enlever le crépi de** → **ofklappen 2** || **enlever les draps de** [d'un lit] → **ofzéien 3** || **en ligne** [sur Internet] → **online** || **en lin**, de lin → **lénge** || surtout, **en majeure partie** → **gréisstendeels** || **en marbre** → **marber** || en arrière, **en marche arrière**, à reculons → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || **en marche avant**, en avant → **vijen-zeg** || beaucoup (de), **en masse** → **masseg** || **en masse** [en grande quantité] → **masseg** || par dizaines, **en masse** → **reieweis** || de politique culturelle, **en matière de politique culturelle** → **kulturpolitesch** || malade, **en mauvaise santé**, mal → **schlecht 3** || à la fois, **en même temps**, par la même occasion → **an engems** || **en même temps** [au même moment] → **gläichzäiteg** || ensemble, **en même temps**, à la fois → **mateneen** || **en même temps** → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **en mémoire de** → **Gedenken** [zum Gedenken un] || **en métal** → **metallen** || déchiqueté, en pièces, **en mille morceaux** → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **en miroir**, inversé, à l'envers → **spigelverkéiert** || **en moins de deux** → **an null Komma nix** || vers le haut, **en montée** [le long d'une pente] → **biergop** || **en moyenne** → **Duerchschnëtt** [am Duerchschnëtt] → **Schnëtt 3** [am Schnëtt] || **enneigé** → **ageschneit** || **ennemie** [ennemie personnelle] → **Feindin** || **ennemi** [ennemi personnel] → **Feind 1** || **ennemi** [ennemi naturel] → **Feind 2** || **ennemi** [en temps de guerre] → **Feind 3** || hostile, **ennemi** → **feindlech** || brouillé, **ennemi** → **verfeint** || **ennui** [désœuvrement] → **Langweil** || **ennuis**, embêtements → **Ierger 2** || **ennuis** [embarras] → **Misär 2** || **ennuis**, embêtements → **Roserei 2** || misère, chagrin, **ennuis** → **Verdross** || numérique, **en numérique** → **digital** || **ennuyer** [remplir d'ennui] → **langweilen 1** || **ennuyeux** à mourir → **doudlangweileg** || sec, **ennuyeux**, monotone → **dréchen 4** || **ennuyeux**, inin-

téressant → **faul 3** || **ennuyeux** [qui suscite l'ennui] → **langweilig 1** || **en onglet**, en biseau [en menuiserie] → **Géier 2** [an de Géier] || en contradiction avec, **en opposition avec** → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zu] || optionnel, **en option** → **optionell 1** || en règle, **en ordre** → **Beräich 2** [am Gränge Beräich] || **en ordre**, en règle → **Rei 7** [an der Rei] || (bien) rangé, **en ordre** → **uerdentlech 2** || **en or** → **gëllen 1** || **énorme**, très grand → **enorm** || **énorme** [très grand, démesuré] → **flappeg 1** || **énorme**, immense → **gewalteg** || gigantesque, **énorme** → **gigantesch** || immense, **énorme** [très haut] → **haushéich 1** || **énorme**, massif, très grand → **mächteg 2** || **énorme**, très grand → **mega 1** || **énorme**, excessif, énormément, excessivement → **onmoosseg** || **énorme**, sans pareil → **riseg 2** || **énorme**, excessif, **énormément**, **excessivement** → **onmoosseg** || **énormément**, très → **enorm** || **énormément** [beaucoup] → **kolossal** || en plus (de cela), **en outre**, qui plus est → **ausserdeem** || **en outre**, par ailleurs → **weider 5** [des Weideren] || en plus (de cela), **en outre**, de surcroît → **zudeem** || **en pagaille**, en désordre → **doruechter 1** → **duercherneen 1** || **en panne**, cassé → **defekt** || **en papier**, de papier → **pabeiers** || là, **en pareil cas**, dans ces circonstances → **do 5** || surtout, **en particulier**, notamment → **zemools** || **en partie** [partiellement] → **deelweis** || **en passant**, incidemment → **bäileefeg** || **en passant** [incidemment] → **niewebäi** || **en passant**, accessoirement [entre d'autres activités] → **niewelaanscht 2** || **via**, **en passant par** → **iwwer 5** || **en peluche** → **plüschen** || **en période de crise** → **Krisenzäiten** [a Krisenzäiten] || permanent, **en permanence**, sans arrêt → **permanent** || à tout moment, **en permanence** → **jidderzäit 1** || **en permanence**, en toute situation, dans la mesure du possible → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **en personne** → **héchstperséinlech** || **en personne** [lui-même, soi-même] → **perséinlech** || **en personne** → **Persoun 2** [a Persoun] || **en petite tenue** → **Läpp 2** [am Läpp] || **en peu de temps**, rapidement → **geschwënn 2** → **gläich 3** || déchiqueté, **en pièces**, en mille morceaux → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **en pierre**, de pierre → **stengen 1** || existant, **en place** → **besteeënd** → **existent** || **en plastique** → **plastiks** || **en pleine cambrousse** → **dem Honn hannen** || **en plein jour** → **Do** [am Do] → **helllicht** [am helllichten Dag] || **en plein milieu** (de), au beau milieu (de) → **matzen** || **en plomb**, de plomb → **bläien** || **en plus de**, à côté de, outre → **ausser 2** || **en plus**, supplémentaire → **extra 2** || **en plus** (de cela), en outre, qui plus est → **ausserdeem** || **en plus** (de cela), en outre, de surcroît → **zudeem** || **en porcelaine** → **parzeläins** || **en position accroupie** → **Hippercher** [op den Hippercher] || (défini) **en pourcentage** → **prozentual** || primaire [élémentaire] **en premier lieu**, avant tout, de façon prioritaire → **primär** || **en présence de** → **bei 6** [bei ... zoul] || à vrai dire, **en principe**, en fait → **eigentlech** || **en principe** → **grondsätzlech 2** || **en principe** [en règle générale] → **Prinzip 2** [am Prinzip] || **en principe** → **prinzipiell 1** || à vrai dire, **en principe**, en fait → **richteg 6** [fir richtig] || **en principe**, à vrai dire, en fait → **un 4** [u(n) sech] || privé [individuel, personnel] **en privé** → **privat 1** || **en profondeur**, à fond → **Fong 2** [am Fong] || **en promotion** → **Reklamm 3** [an der Reklamm] || en bref, en résumé, **en quelques mots**, brièvement → **Kuerzform 2**

[la Kuerzform] || pour ainsi dire, **en quelque sorte** → **souzesoen 1** || **en question**, dont il est question, concerné → **betreffend** || sondage, **enquête** → **Ëmfro** || **enquête**, sondage → **Enquête 1** || **enquête** [investigation, instruction] → **Enquête 2** || **enquête**, instruction, information judiciaire → **Ermëttlung** || **enquête** [investigation] → **Untersuchung 2** || affaire policière, **enquête policière** → **Fall 3** || **enquêteur dans**, chercher à en savoir plus sur → **nogoen 2** || **enquêteur** → **enquêtéieren** → **ermëttelen 2** || faire des recherches, **enquêteur** → **nofuerschen** || **enquêteur** (de police) → **Enquëteur** || **enraciné** [socialement] → **verwurzelt** || de par ..., **en raison de** ..., du fait de ... → **vun 7** [vun ... hier] || suite à, **en raison de** → **opgrond vun** || à cause de, **en raison de** → **wéinst** || en faire des tonnes, **en rajouter** → **opdroen 2** [déck opdroen] || **en rang** (d'oignons) → **Glidd 4** [a Rei a Glidd] || **enregistrement audio**, fichier audio → **Audio** || **enregistrement** [action d'enregistrer] → **Opnam 1** || **enregistrement** [document audiovisuel] → **Opnam 2** || **enregistrement**, inscription [d'une personne] → **Umeldung 1** || (document d')**enregistrement**, (document d')**inscription** → **Umeldung 4** || **enregistrement vidéo** → **Videosopnam** || **enregistrer** [à l'embarquement] → **anchecken 1** || **enregistrer** [comptabiliser] → **buchen 2** || **enregistrer** [dans un registre] → **enregistréieren 1** || **enregistrer** [des sons, des images, des données] → **enregistréieren 2** || **enregistrer** [sur un support matériel] → **ophuelen 1** || **enregistrer**, comprendre, piger → **registréieren 1** || **enregistrer** [relever] → **registréieren 2** || comptabiliser, **enregistrer** → **verbuchen** || **enregistrer** [constater] → **verzeechnen** || **enregistrer** (au procès-verbal) → **protokolléieren 2** || **en règle**, en ordre → **Beräich 2** [am Gränge Beräich] || en ordre, **en règle** → **Rei 7** [an der Rei] || en baisse, à la baisse, **en régression** → **réckleefeg** || **en relief** → **Relief 2** [am Relief] || en stock, **en réserve** → **Lager 2** [op Lager] || s'en tenir à, **en rester à** → **beloossen** [et beloosse bei] || convenir que, retenir, **en rester là** [en attendant] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || en bref, **en résumé**, en quelques mots, brièvement → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || à la traîne, **en retard** → **hannendran 1** || **en retrait**, au second plan → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || par contre, au contraire, **en revanche** → **dogéint** → **par contre** || **enrhumé** → **verschnappt** || **enrichir** [intérieurement] → **beräicheren 1** || **enrichir** → **uräicheren** || atout, **enrichissement** → **Beräicherung** || **enrichissement** [avantage non matériel] → **Gewënn 2** || enrôlé de force → **Zwangsrekrutéierten** || enrôlement de force → **Zwangsrekrutéierung** || enrôler de force → **zwangsrekrutéieren** || enrôler → **anzéien 5** || enroué, d'une voix enrouée, avec la voix enrouée → **hees** || enroué [voix] → **raschteg 2** || rauque, enroué → **rau 3** || enrrouler [mettre en rouleau] → **oprollen 1** || enrrouler [mettre en bobine, en rouleau] → **opwëckelen** || enrrouler [rouler sur soi-même] → **rullen 2** || enrrouler → **zesummerullen 1** || en cours de route, en chemin, **en route** → **ënnerwee** || **en rut**, en chaleur [chèvre, mouton, lapin] → **bockeg 1** || rythmique, **en rythme** → **rhythmesch** || ensanglanté → **bluddeg 1** || en sa qualité de → **Qualitéit 3** [a senger Qualitéit als] || **Enscherange** → **Äischer** || secret [confidentiel] **en secret**, secrètement → **geheim 1** || **en sécurité**, protégé → **gebuergen** || enseignante → **Enseignante** || en-

seignant → **Ensegnant** || enseignement à domicile → **Homeschooling** → **Hometeaching** || enseignement [instruction] → **Ensegnement 1** || enseignement [secteur d'activité] → **Ensegnement 2** || enseignement [méthodologie] → **Unterrecht 1** || (école d')**enseignement secondaire** [institution] → **Lycée 1** || enseignement (par)vidéo → **Videoteaching** || apprendre à, enseigner à → **bäibréngen 1** || enseigner [donner des cours de] → **enseignéieren 1** || enseigner [donner des cours] → **enseignéieren 2** || donner des cours de, enseigner → **ginn 5** || en semaine → **wiertes** || ensemble canapé et fauteuils → **Sätzgrupp** || recueil de règles, ensemble de règles → **Reegelwierk** || ensemble [groupe, assortiment] → **Ensembl 1** || ensemble [d'artistes] → **Ensembl 2** || ensemble [habillement féminin] → **Ensembl 3** || ensemble [totalité] intégralité → **Gesamtheit** || ensemble, en même temps, à la fois → **mateneen** || ensemble [l'un avec l'autre, les uns avec les autres] → **zesummen 1** || ensemble, au même instant → **zesummen 2** || ensemble [en couple] → **zesummen 3** || à l'aide de, en se référant à → **unhand vun** || de série, en série → **seriëméissseg** || ensevelir, engloutir → **begruewen 3** → **verschëdden** || ensilage [fourrage] → **Silo 2** || en slalomant, en zigzaguant → **Slalom 2** [(am) Slalom] || en soie, de soie → **seiden** || ensoleillé → **sonneg** || enchanté, ensorcelé → **verwonschen** || ensorceler, envoûter → **verhexen** || ensorceler [dans un conte de fées] → **verwënschen 2** → **verzauberen** || en sous-effectif → **ënnerbesat** || en stock, en réserve → **Lager 2** [op Lager] || conforme au sens (initial), en substance, conformément au sens (initial) → **sënnגעmeiss** || puis, ensuite → **dann 2** || ensuite [puis] → **dunn** || ensuite, pour finir [en guise de conclusion] → **hannendrop 2** || ensuite → **uschléisend** || en surcharge pondérale → **iwwergewichteg** || en suspens → **Schwief** [an der Schwief] || coupure, entaille [blessure] → **Schnatt 1** || entaille, coupure [blessure] → **Schnattwonn** || en tailleur [position assise] → **Schneidersëtz** [am Schneidersëtz] || entamer à la scie → **useëen** || entamer, déclencher → **aleeden 1** || attaquer, entamer [un travail, une tâche] → **attackéieren 3** || entamer [commencer, aborder] → **entaméieren** || entrer dans, entamer, passer à [en se prolongeant] → **goen 15** [goen an] || lancer, entamer → **lancéieren 3** || entamer [couper un premier morceau de] → **opschneiden 2** || entamer [un aliment] → **opstiechen 2** || mordre dans, entamer [un aliment] → **ubäissen 1** || entamer un saut → **ofsprangen 1** || tasser, entasser [dans un espace restreint] → **er-aquëtschen 1** || entasser, amonceler → **opkéipen 1** || entasser, serrer [des personnes, des animaux] → **zesummeperchen** || entendre de travers → **verlauschteren 2** || entendre dire, apprendre → **héieren 2** || entendre [percevoir par l'ouïe] → **héieren 1** || entendre [percevoir les sons] → **héieren 3** || entendre [percevoir, comprendre] → **matkréien** || entendre, saisir au vol → **opfänken 3** → **opschnapen** || entendre, interroger, soumettre à un interrogatoire → **verhéieren 1** || comprendre, entendre [percevoir par l'ouïe] → **verstoen 5** || entente [bonne entente] → **Eenegkeet** || entente [concorde, harmonie] → **Entente 1** || entente [groupement, fédération] → **Entente 2** || en terre cuite → **ierden** || enterrement de vie de garçon → **Jonggesellenabschid** || enterrement de

vie de jeune fille → **Jonggesellenabschid** || enterrement → **Begriefnes** || enterrer [mettre en terre] → **begruewen 1** || enterrer [abandonner] → **begruewen 2** || enfouir, enterrer → **verschären 1** || enterrer (sans cérémonie) [un mort] → **ënnerschären** → **verschären 2** || Enteschbach → **Enteschbaach** || entêté et méchant → **expresseg** || en tête, devant, dans la partie avant → **vir 2** || en tête → **virop 1** || titre, en-tête → **Titel 3** || entêté → **bockeg 2** → **klatzkäppeg** || entêté, récalcitrant → **rabbekäppeg** || entêté, obstiné, obstinément → **stuer** || entêté, buté → **tockeg** → **tockskäppeg** || entêté, de façon têtue → **trotzeg** || buté, entêté → **verbruet** || entêtement, obstination → **Stuerheet** || entêtement → **Vermessenheet** || enthousiasme [ardeur, entrain] → **Begeeschterung** || enthousiasme → **Enthusiasmus** || enthousiasmé, avec enthousiasme → **begeeschtert 1** || enthousiasmer → **begeeschteren 1** || enthousiaste, passionné, avec passion → **begeeschtert 2** || enthousiaste → **Enthusiast** || enthousiaste [femme] → **Enthusiastin** || enthousiaste, frénétique, avec enthousiasme, avec fougue → **stiermesch 2** || entier, tout, entièrement, complètement → **ganz 1** || plein [entier, maximal, complet] entièrement, complètement → **voll 3** || entièrement, profondément → **Botz 5** [zu Botz op] || complètement, entièrement, à cent pour cent → **duerch 3** [duerch an duerch] || totalement, entièrement → **vollkommen** || entier, tout, entièrement, complètement → **ganz 1** || en tissu → **stoffen** || entité [unité politique, culturelle] → **Entitéit 3** || en tôle, en fer-blanc → **blechen** || entonner [chanter] → **ustëmmen** || entonnoir [instrument] → **Trichter** || entorse [lésion] → **Verrenkung 2** || foulure, entorse → **Verstauchung** || entourage [milieu social proche] → **Entourage** || entouré de, accompagné de → **Begleedung 2** [la Begleedung vun] || en tout cas → **allzäit 1** → **Fall 6** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] → **jiddefalls** || basé sur la confiance, en toute confiance → **vertrauensvoll** || en toute intimité → **Stëll** [an aller Stëll] || logiquement, en toute logique → **logescherweis** || forcément, en toute logique → **noutgedrongen** → **zwangseefeg** || en toute quiétude, en toute tranquillité → **Gemitlechkeet 2** [an aller Gemitlechkeet] || en permanence, en toute situation, dans la mesure du possible → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || en toute quiétude, en toute tranquillité → **Gemitlechkeet 2** [an aller Gemitlechkeet] || en toute tranquillité [sans se laisser perturber] → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] → **Séilerou** [an aller Séilerou] || en toute tranquillité → **séileroueg** || au total, en tout, tout compris → **alles an allem 1** || au total, en tout → **ganz 2** [am Ganzen] → **insgesamt** || extracte → **Paus 3** || entrailles, intestins, boyaux → **Gedärms** || entraînant, animé, de façon entraînante → **schmasseg** || entraînant [rythmique] endiablé → **zackeg 2** || sportif, entraîné, athlétique → **sportlech 2** || gym, entraînement, musculature → **Fitness 2** || entraînement, exercice → **Training 1** || (séance d')entraînement → **Training 2** || entraînement [physique] → **Workout** || entraîner à (faire), inciter à (faire) → **verféieren 1** [verféieren zu] || renverser, entraîner dans sa course → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || coacher, entraîner → **coachen 1** || entraîner [préparer, former] → **trainéieren 1** || entraîner (à), dresser → **trimmen** [trimmen (op)] || entraîneur ad-

joint, coach adjoint → **Kotrainer** || **entraîneur de football** → **Fussballstrainer** || coach, **entraîneur** [sportif] → **Coach 1** || **entraîneur** [sportif] → **Trainer** || **entraîneuse adjointe**, coach adjointe → **Kotrainerin** || **entraîneuse de football** → **Fussballstrainerin** || coach, **entraîneuse** [sportive] → **Coach 1** || **entraîneuse** [sportive] → **Trainerin** || **entrain**, vivacité → **Temperament 2** || **en transit** → **Transit 2** [am Transit] || **entramer** [gêner, ralentir] → **behënneren** || **entre ... et** → **bis 2** || en cours de ..., **entre ...** → **tëschenduerch** || **entre autres** → **anerem** [ënner anerem] → **ënner 8** [ënner anerem] || **entrebâillement** → **Splack** || **entrebâiller** [une porte, une fenêtre] → **bäimaachen 1** || **entrebâiller** → **bäizéien 2** || **entrecôte** → **Entrecôte** || **entrée de garage** → **Garagenentrée** || **entrée en scène** [d'un artiste] → **Optritt 1** || **entrée en vigueur** → **Akraaftrieden** || accès, **entrée** [pour véhicules] → **Afaat** || **entrée** [lieu d'accès] → **Agang** || **entrée** [en défilé] → **Amarsch 2** || **entrée** [dans un pays] → **Arees** || départ [d'un orchestre] **entrée** [d'un chanteur, d'un musicien] → **Asaz 5** || **entrée** [lieu d'accès, vestibule, hall] → **Entrée 1** || **entrée** [ticket d'entrée] → **Entrée 2** || **entrée** [premier plat] → **Entrée 3** || **entrée** [droit d'accès] → **Entrée** || accès, **entrée** [passage, ouverture] → **Zougang 1** || **entrée** (principale) [d'un site industriel] → **Portal 2** || arrivée (d'eau), **entrée** (d'eau) [dispositif] → **Zoufloss 1** → **Zoulaf 1** || **entrée principale** → **Haaptentrée** || parmi, **entre** [au milieu de] → **ënner 3** || **entre** [deux repères] → **tëschent 1** || **entre**, parmi, sous → **tëschent 2** || **entre** → **tëschent 3** || **entrejambe** → **Schrëtt 5** || **entremetteur**, marieur → **Hellechtsmécher** || **entremetteuse**, marieuse → **Hellechtsméchesch** || stocker, **entreposer** → **lageren 1** || **entreposer** [des marchandises] → **tëschelageren** || **entrepôt de stockage intermédiaire** → **Tëschelager** || dépôt, **entrepôt** → **Lager 1** || hangar, **entrepôt** → **Lagerhal** || **entrepôt**, dépôt → **Magaséng 1** || dynamique, **entreprenant**, avec dynamisme → **dynamesch** || **entreprendre quelque chose**, faire quelque chose [pour se détendre, pour se divertir] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || **entrepreneur de transports** → **Transporteur** || **entrepreneur** [en construction et travaux publics] → **Entrepreneur** || **entreprise agricole**, exploitation agricole → **Bauerebetrieb** || **entreprise artisanale** → **Handwerksbetrieb** || **entreprise de longue tradition** → **Traditionsbetrieb** || **entreprise de nettoyage** → **Botzfirma** || **entreprise de transport** → **Transportfirma** || **entreprise**, firme → **Betrieb 1** || boîte, **entreprise** → **Boîte 2** || **entreprise** [firme] → **Entreprise 1** || **entreprise** [initiative] → **Entreprise 2** || firme, société, **entreprise** → **Firma** || société, **entreprise**, compagnie → **Gesellschaft 4** || initiative, projet, **entreprise** → **Initiativ 2** || société, **entreprise**, compagnie → **Sociétéit** || **entreprise familiale**, exploitation familiale → **Familjebetrib** || **entrer sur**, **entrer dans** → **betrieden** || **entrer dans**, entamer, passer à [en se prolongeant] → **goen 15** [goen an] || **entrer de force** [dans un espace restreint, bondé] → **erandrëcken 2** || **entrer de force** [dans un espace restreint] → **eraquëtschen 2** || toucher, **entrer en contact avec** → **Berëierung** [la Berëierung komme mat] || **entrer en** [commencer à être dans] → **kommen 14** [kommen an] || faire son entrée, **entrer en formation** → **eramarschéieren** || **entrer en jeu**, jouer un rôle → **matspillen 4** || **entrer**

en ligne de compte, pouvoir être pris en considération → **Fro 4** [la Fro kommen] || **entrer en se pavanant** → **erastolzéieren** || **entrer en vigueur** → **trieden 2** [la Kraaft trieden] || arriver, **entrer** → **alafen** || **entrer** [dans un pays étranger] → **areesen** || **entrer**, pénétrer [lumière] → **eralfen 1** || **entrer** [en volant] → **erafléien** || **entrer**, s'engager [conducteur, véhicule] → **erafueren** || **entrer** [pénétrer, aller à l'intérieur] → **eragoen 1** || **entrer**, pénétrer [en surmontant un obstacle] → **eraklammen 1** || **entrer** [dans une affaire] → **eraklammen 3** || **entrer** [pénétrer] → **erakommen 1** || **entrer** [en coulant] → **eralafen 2** || **entrer**, arriver → **eralafen 3** || **entrer** [lumière] → **eraschéngen** || **entrer** [en défilé], **entrer** [en formation] → **amarschéieren 1** || **entrer** [en défilé], **entrer** [en formation] → **amarschéieren 1** || **entrer** [dans le chant], joindre sa voix [à d'autres] → **astëmmen 2** || **entrer** [en courant] → **eralafen 1** || **entrer par alliance** → **abestueden** [abestuet ginn] || **entrer précipitamment** → **erastieren 2** || **entrer sur**, entrer dans → **betrieden** || **en très grandes quantités**, par tonnes → **tonneweis** || **entre-temps**, depuis lors → **entre-temps** || **entre-temps** → **mëttlerweil** || **entre-temps**, depuis lors → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **entretenir des relations avec** → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || **entretenir**, maintenir en état → **a Stand 2** [a Stand halen] || **entretenir** [maintenir en état] → **ënnerhalen 2** || **entretenir** [subvenir aux besoins de] → **ënnerhalen 3** || **entretien** [maintenance] → **Ënnerhalt 3** → **Entretien 1** || **entretien** [entretien] → **Entretien 2** || conversation, **entretien** → **Gespräch 1** || **entretien** [d'embauche] → **Entretien 3** → **Interview 2** → **Virstellungsgespräch** || **entrevue** → **Entrevue** || tridimensionnel, **en trois dimensions** → **dräidimensional** || excédentaire, trop-plein de, **en trop** → **iwwerschëssig** || **en tuiles** → **zillen 2** || **énumération** → **Opzielung** || mentionner, énumérer → **opféieren 2** || énumérer → **opzielen** || **en un clin d'œil** → **Nu** [am Nu] || d'un seul coup, **en une fois** → **Coup 5** [mat engem Coup] || **en uniforme** → **uniforméiert** || incontinent, **énurétique** → **inkontinent** || s'emparer de, **envahir** → **iwwerkommen** || **envahissant** [touchant à la vie privée] → **invasiv 4** || **envahissant**, collant → **opdrënglech 1** || **envahissant**, importun → **penetrant 2** || inutilement, **en vain** → **ëmsoss 1** → **näischt 5** [fir näischt] || **enveloppe** [pli à courrier] → **Couvert** → **Enveloppe 1** || **enveloppe** [montant alloué] → **Enveloppe 2** || mettre dans, **envelopper dans** → **paken 2** [paken an] || **envelopper dans**, emballer dans → **wëckelen 2** [wëckelen an] || emballer, **envelopper** → **awëckelen 1** || **en velours** [côtelé], de velours [côtelé] → **sametten** || **en venir aux mains** → **handgräiflech** [handgräiflech ginn] → **uneneegeroden 2** || **en vente** → **Vente 2** [an der Vente] → **Verkauf 2** [am Verkauf] || ampleur, **envergure** → **Ausmooss 1** || **envergure** [ampleur] → **Ëmfang 2** || **envergure**, ampleur → **Envergure** || vraiment, **en vérité** → **mengerwärrig** || **en verre**, de verre → **gliesen** || **envers**, à l'égard de → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || somnolence, **envie de dormir** → **Schlëferegkeet** || **envie** [désir, inclination] → **Iddi 2** || **envie** [désir] → **Loscht** || **envie** [de] [appétit] → **Gloscht** [Gloscht (op)] || **envier** à → **beneiden** [beneiden (ëm)] || **envieux**, avec envie, plein de jalousie → **neidesch** || **en vigueur** [loi] → **Kraaft 2** [la Kraaft] || **environ**, à peu près → **ëm** [ëm (déi)] || **environ**, grosso mo-

do → **ronn** || **environ**, à peu près → **zirka** || écologiste, **environnementaliste** → **Ekologist 2** || **environnement** [milieu naturel] → **Ëmwelt** → **Environnement** || **environs**, alentours → **Ëmgéigend** || voisinage, **environs**, parages → **Géigend 2** || **envisageable**, concevable → **denkbar** || **envisager de** [prévoir de] → **gedenken 2** [gedenken ze] || **envisager** [prévoir] → **envisagéieren** || **prévoir**, **envisager** → **plangen 1** || penser (à), **envisager** (de) → **denken 3** [denken un] || **envisager** (de faire), avoir l'intention (de faire) → **virhunn 1** || **envoi** [expédition, livraison] → **Sendung 1** || en baver, **en voir de toutes les couleurs** → **erauskréien 5** [lepes erauskréien] || **en vouloir à** → **sätzen 5** [et sätzen hunn op] || **en vouloir** (à) **pour** → **veriwuelen** || possédé (de), **envoûté** (par) → **besiess** [besiess (vun)] || **ensorceler**, **envoûter** → **verhexen** || **envoyer à domicile**, envoyer à la maison [par la poste] → **heemschécken 2** || **envoyer à** [expédier à] → **zouschécken** || **envoyer à domicile**, **envoyer à la maison** [par la poste] → **heemschécken 2** || **envoyer plus tard** (à), **envoyer après coup** (à) → **noschécken 2** || **envoyer au préalable** → **virschécken 1** || **envoyer balader** → **ofwimmelen** || **envoyer en même temps**, **envoyer également** → **matschécken** || **envoyer en même temps**, **envoyer également** → **matschécken** || **dépêcher**, **envoyer en mission** → **erauschécken 3** || **envoyer** [expédier à un service ou organisme] → **aschécken** || **envoyer** [expédier, faire parvenir] → **erareechen 2** → **eraschécken 2** || **expédier**, **envoyer** → **erauschécken 2** || **envoyer** [faire venir, faire aller, faire parvenir] → **eriwverschécken** || **transporter**, **envoyer** [par voie aérienne] → **fléien 6** || **envoyer** [un message, un courrier, un colis] → **fortschécken 1** || **envoyer** [faire aller, faire venir] → **laanschtschécken 1** || **envoyer** [expédier, transmettre] → **schécken 1** || **envoyer** [faire aller] → **schécken 2** || **envoyer**, **expédier** → **verschécken** || **envoyer**, **déléguer** → **virschécken 2** || **envoyer** (en plus), **envoyer** (en renfort) → **noschécken 3** || **envoyer** (en plus), **envoyer** (en renfort) → **noschécken 3** || **donner le bonjour à**, **envoyer le bonjour à** → **gréissen 2** || **envoyer par mail** (à), **envoyer par courriel** (à) → **mailen 1** || **envoyer par mail** (à), **envoyer par courriel** (à) → **mailen 1** || **envoyer plus tard** (à), **envoyer après coup** (à) → **noschécken 2** || **envoyer un mail à**, **envoyer un courriel à** → **mailen 2** || **envoyer un mail à**, **envoyer un courriel à** → **mailen 2** || **en vrac** → **lass 3** [am Lassenen] || **crénélé**, **en zigzag** → **gezackt** || **en slalomant**, **en zigzaguant** → **Slalom 2** [am Slalom] || **en zinc**, de zinc → **zénken** || **éolienne** → **Wandmillen 2** → **Wandrad** || **épais de plusieurs mètres** → **meterdéck** || **gros**, **dense**, **épais** → **déck 3** || **visqueux**, **épais** → **déckflësseg** || **épais** [consistant] → **steif 2** || **épais** (de) [d'une certaine épaisseur] → **déck 2** || **épaisseur** [dimension] → **Déckt** || **épaissir**, **lier** → **décksen** || **épandre** [en dispersant] → **spreeden** || **épargner** [éviter] → **erspueren** || **économiser**, **épargner** [une somme d'argent] → **spueren 2** || **ménager**, **épargner** (à), **faire grâce à** → **verschounen** || **éparpiller** [répandre] → **verspreeden** || **excellent**, **épatant** → **immens 2** → **mega 2** || **magnifique**, **épatant** [excellent] **magnifiquement** → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || **impressionner**, **épater** → **beandrocken** → **impressionnéieren** || **épaule** [partie du corps] → **Schëller 1** || **épaule** [d'un vêtement] → **Schëller 2** || **épauler** [une arme] → **uleeën 5** ||

épaulette [ornement militaire] → **Epaulette 1** || **épaulette** [rembourrage] → **Epaulette 2** || **épave** [véhicule] → **Wrack 1** || **épave**, loque (humaine) → **Wrack 2** || **épeautre** → **Spelz** || **épée** → **Schwäert** || **épeler** → **buschtawéieren** || **e-péritif** [apéritif virtuel] → **E-peritif** || **épervier d'Europe** → **Spréiwenhuer** || **éphémère**, **passager** → **vergänglich** || **épicaé** → **Dänn 2** → **Ficht** || **épice** → **Gewierz** || **épiced**, **relevé** → **gehäertzt** || **épiced**, **fort**, **relevé** → **scharf 6** || **épice** → **Epizentrum** || **assaisonner**, **épicer** [un plat] → **wierzen** || **épicerie** [petit commerce] → **Epicerie** || **épicière** → **Butteksfra** → **Epicière** || **épicier** [commerçant] → **Epicier** || (bourgeois) **épicer** → **Warrel 2** || **épidémie** → **Epidemie** → **Seuch** || **épidémiologie** → **Epidemiologie** || **épidémiologiste** → **Epidemiolog** || **épidémiologiste** (femme) → **Epidemiologin** || **épidémique** → **epideemesch** || **épididymite** → **Niewenhodenentzündung** || **épier** [surveiller] → **belauern** || **regarder** (subrepticement), **épier** → **luussen** || **guetter**, **épier** → **oplauern** || (suivre pour) **épier** [une personne] → **nospionéieren** || **épi** [tige] → **Ëi** || **inscription**, **épigraphe**, **épitaphe** → **Innschrift** || **épilation** → **Epilatioun** || **épilepsie** → **Epilepsie** || **épileptique** → **epileptesch** → **Epileptiker** || (femme) **épileptique**, (fille) **épileptique** → **Epileptikerin** || (femme) **épileptique**, (fille) **épileptique** → **Epileptikerin** || **épiler** → **epiléieren** || **épilogue** [allocution finale] → **Epilog 1** || **épinard** [plante] → **Päinetsch** → **Spinat** || **épine** [d'une plante] → **Dar** || **épine**, **pointe**, **piquant** → **Pick 1** || **épinette** [instrument de musique] → **Spinett** || **épineux**, **critique** → **brenzeleg** || **épineux** [hérissé d'épines] → **däreg 1** || **épineux** [délicat, difficile] → **däreg 2** || **délicat**, **épineux** → **kriddeleg 3** || **épineux** [hérissé d'épines] → **pickeg 1** || **épineux**, **délicat** → **quokeleg** || **sensible**, **épineux** [dossier, sujet] → **sensibel 4** || **épingle de sûreté**, **épingle à nourrice** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetspéngel** → **Versécherungsspéngel** || **épingle de sûreté**, **épingle à nourrice** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetspéngel** || **épingle de sûreté**, **épingle à nourrice** → **Versécherungsspéngel** || **épingle** [de couture] → **Spéngel 1** || **épingler** [avec des épingles] → **spéngelen** || **épingler** [fixer] → **uspéngelen 1** || **épine** → **Spuerk** → **Stichling** || **Épiphanie** → **Dräikinnesdag** || **épisiotomie** → **Damm-schnatt** → **Episiotomie** || **épisode** [division d'une œuvre] → **Episod 1** || **épisode** [événement, aventure] → **Episod 2** || **épisode** [d'une série] → **Folleg 2** || **suite**, **épisode** → **Fortsetzung 2** || **inscription**, **épigraphe**, **épitaphe** → **Innschrift** || **éplucher**, **peler** → **schielen 1** || **peler**, **éplucher** [une plante à peau filandreuse] → **schlâissen 1** || **épluchure de pomme de terre** → **Grompereschiel** || **éponge** [objet] → **Schwamp** || **épopée** [forme poétique] → **Eepos 1** || **épopée** [genre littéraire] → **Eepos 2** || **époque** [période (historique)] → **Epoch** || **époque**, **ère**, **âge** → **Zäitalter** || **époque gothique** → **Gotik** || **époque romaine** → **Réimerzäit** || **épouiller** → **lausen 1** || **femme**, **épouse** → **Fra 2** || **épouser** [se marier avec] → **bestueden 2** || **épouser** → **ofstëbsen** || **épousseter**, **dépoussiérer** → **stëbsen 1** || **épouvantable**, **effrayant** → **schauereg** || **épouvantail** [objet] → **Vulleschäch 1** || **épouvantail** [personne] → **Vulleschäch 2** || **mari**, **époux** → **Mann 2** || **Eppeldorf** → **Eppelduerf** || **épreuve de rattrapage**

[dans l'enseignement] → **Noexamen** || **épreuve** [examen] → **Epreuve 1** || **épreuve** [texte imprimé avant tirage] → **Epreuve 2** || **épreuve** [peine, adversité] → **Pruf 2** || **épreuve** [coup du sort] → **Prüfung 3** || **épreuve**, supplice [tourment] → **Qual 2** || **épreuve** (scolaire) → **Test 4** || sentir, ressentir, **éprouver** → **fillen 1** || **éprouver**, faire souffrir → **zousetzen 4** || **éprouvette**, tube à essai → **Reagengzglas 1** || fatigant, **épuisant**, éreintant → **ermiddend** || fatigant, **épuisant** → **ustrengend** || **épuisé**, exténué, à bout → **dätsch** → **dee 2** || **épuisé** [très fatigué] → **iwwermidd** || fatigué, **épuisé** → **midd 1** || **épuisé**, affaibli → **ugeschloen** || **épuisé** [produit] → **vergraff** || **épuisement** [physique, mental] → **Erschöpfung** || **épuisement** [grande fatigue] → **Iwwermiddung** || pousser à bout, **épuiser**, éreinter [physiquement] → **fäerdegmaachen 4** || **épuiser** → **mathuelen 3** || **épuiser** [un sujet] → **ofgrasen** || **épuiser** [une réserve] → **opbrauchen** || **épuiser**, utiliser (complètement) → **opschaffen 2** || **épuiser**, mettre à l'épreuve → **strapazéieren 1** || **épurer** [purifier] → **klären 1** || **épurer**, améliorer → **vereedelen** || **équarrir** [un animal] → **schénnen 1** || **équarrisseur** → **Schénner 1** || **équarri-seuse** → **Schénnerin 1** || **équateur** → **Äquator** || **Équateur** → **Ecuador** || **équation** [mathématique] → **Equatioun** || **équato-guinéen** → **äquatorialguineesch** || **Équato-Guinéen** → **Äquatorialguineeër** || **Équato-Guinéenne** → **Äquatorialguineeërin** || **équatorien** → **ecuadorianesch** || **Équatorien** → **Ecuadorien** || **Équatorienne** → **Ecuadorienne** || **équarrier** [d'artisan] → **Wénkel 2** || **équilibre** [répartition convenable] → **Ausgläich 1** || **équilibre** → **Balance** → **Equiliber** → **Gläichgewicht** || **équilibré** → **ausgeglaich** → **équilibréiert** || **équilibre hydrique** [d'un organisme] → **Waasserhaushalt 1** || ajuster, **équilibrer** [des revenus] → **ajustéieren 1** || compenser, **équilibrer** → **ausgläichen 1** || **équipage** [personnel de bord] → **Besatzung 1** || **équipage** [d'un navire, d'un avion] → **Equipage** || **équipe cynophile** → **Hondsstaffel** || **équipe de basket** → **Basketsekkipp** || **équipe de football** → **Fussballsekkipp** || **équipe de handball** → **Handballsekkipp** || **équipe des vétérans** → **Härensekkipp 2** || **équipe de tennis** → **Tennisekkipp** || **équipe de volleyball** → **Volleyballsekkipp** || **équipe** [groupe de personnes] → **Ekipp 1** || **équipe** [sportive] → **Ekipp 2** || groupe, **équipe** → **Grupp 3** || **équipe** [groupe de travail] → **Team 1** || **équipe** [groupe sportif] → **Team 2** || **équipe** (de relais) → **Staffel 2** || paré, préparé, **équipé** → **gestiwwelt** || **équipe féminine** [équipe sportive] → **Damm 6** → **Dammenekkipp** || **équipe locale** [de sport] → **Heemekkipp** → **Lokalekkipp** || **équipe masculine** [équipe sportive] → **Här 5** → **Härensekkipp 1** || **équipement d'insonorisation** → **Insonorisatioun 2** || installation, **équipement** [appareil, machine] → **Anlag 1** || **équipement**, aménagement → **Arichtung 2** || **équipement** [matériel] → **Ausrüstung** → **Ekipement** || **équipe nationale** → **Nationalekkipp** || promu, **équipe promue** [en division supérieure] → **Opsteiger** || relégué, **équipe reléguée** → **Ofsteiger** || **équiper** → **ekipéieren** || **équiper** (en) → **ausrüsten** [ausrüsten (mat)] || **équiper** (de) → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || **équipe visiteuse** → **Auswärtsekkipp** || **équipe masculine** [équipe de femmes] → **Visiteur 2** || **équipe visiteuse** [équipe de femmes] → **Visiteur 2** || **équi-père** [coéqui-père] → **Equipièr** || **équiper** [coéqui-père] → **Equipièr** || juste,

équitable, justement, **équitablement** → **gerecht 1** || justice, **équité** → **Gerechtegkeet** || **équivalence** [de documents officiels] → **Equivalenz** || **équivalent** → **equivalent** → **gläichwäerteg** || **érable** [plante] → **Ahorn 1** || **érable** [bois] → **Ahorn 2** → **Maasselter 2** || **érable** (champêtre) → **Maasselter 1** || **érafler**, égratigner [blesser] → **schénnen 3** || égratigner, **érafler** → **schréipen** || **éraflure** → **Krazert 1** || **éraflure**, égratignure → **Schréips** || rayure, **éraflure** → **Strumm** || **erbium** [élément chimique] → **Erbium** || **érection** [de la verge] → **Erektioun** || **ère** [époque, période] → **Ära** || époque, **ère**, âge → **Zäitalter** || fatigant, **épuisant**, **éreintant** → **vermiddend** || pousser à bout, **épuiser**, **éreinter** [physiquement] → **fäerdegmaachen 4** || **Erevan**, Yerevan → **Jerewan** || **ergonomie** → **Ergonomie** || **ergonomique** → **ergonomesch** || **ermite** → **Einsiidler** → **Eremit** || (femme) **ermite** → **Einsiidlerin** → **Eremittin** || **Ermsdorf** → **Iermsdref** || **Ernster** → **Iernster** || **Ernz Blanche** → **Wäiss Iernz** || **Ernzen** → **Iernzen** || **Ernz Noire** → **SchwarzIernz** || **éroder** [sous l'effet de l'eau] → **ausspullen 2** → **auswäschen 2** || **érosion** → **Erosioun** || **érotique** → **erotesch** || **érotisme** → **Erotik** || **Erpeldange** → **Ierpeldeng** || **Erpeldange-sur-Sûre** → **Ierpeldeng-Sauer** || **errer**, vadrouiller, flâner → **fatzen** || **errer** [déambuler] → **geeschteren 1** || **erreur** [défectuosité] → **Anomalie 1** || **erreur** → **Iertum** || **erreur** [méprise] → **Mëssel 2** || **Ersange** → **Ierseng** || **ersatz de café** → **Muckefuck 2** || **érudit**, avec érudition → **geléiert 1** || **éruption cutanée** → **Ausschlag 1** || **éruption** [volcanique] → **Ausbroch 1** || **éruption volcanique** → **Vulkanausbroch** || **Erythrée** → **Eritrea** || **érythréen** → **eritreeesch** || **Érythréen** → **Eritreeër** || **Érythréenne** → **Eritreeërin** || **escabeau**, marchepied → **Träppchen 2** || **escalade** [intensification] → **Eskalatioun** || **escalator** → **Rolltrap** || arrêt, **escale** [temps d'attente] → **Openthalt 2** || **escale** [en avion] → **Tëschelandung** || **escalier de grenier** → **Späichertrap** || **escalier de la cave** → **Kellertrap** || **escalier en colimaçon** → **Wendeltrap** || **escalier** → **Trap** || **escalope de veau** → **Kallefsschnitzel** || **escalope** [de viande] → **Schnitzel** || infidélité, **escapade** (amoureuse) → **Säitesprong** || **escargot**, limace → **Schleek 1** || **escargot** [plat] → **Schleek 2** || **Esch-Belval** → **Belval** || **Eschdorf** → **Eschduerf** || **Eschette** → **Ëischt** || **Esch-sur-Alzette** → **Esch-Uelzecht** || **Esch-sur-Sûre** → **Esch-Sauer** || **Eschweiler** → **Eescheler** → **Eschweiler** || **Eschweiler-Halte** → **Café Halt** || **esclavage** → **Sklaverei** || asservissement, **esclavage** → **Versklavung** || **esclave** → **Sklav** || **esclave** [femme] → **Sklavin** || **escorte** [convoi d'accompagnement] → **Eskort** || **escorter** → **eskortéieren** || **escorter** (à l'intérieur), faire entrer → **er-aféieren** || **escrimeur** → **Fechter** || **escrimeuse** → **Fechterin** || **escroc** → **Gauner** || **escroc**, arnaqueur → **Schwindler** || (femme) **escroc** → **Gaunerin** || tromper, **escroquer** [une personne] → **bedréien 2** || rouler, **escroquer** [tromper] → **beschwindelen** || **escroquer** → **ergauneren** || **escroquerie** → **Gaunerei** || tromperie, **escroquerie** → **Schwindel 1** || **Eselborn** → **Eeselbuer** || **esgourde** → **Läffel 3** || **espace bien-être**, (complexe) spa → **Wellness 2** || **espace** [en typographie] → **Espace 2** || **espace** [dimension] → **Raum 3** || région, **espace** [zone] → **Raum 4** || **espace** [en typographie] → **Space** → **Sputt 3** || **espace** [univers] → **Weltraum** || **espacement**, interligne → **Espace 1** || écart, **espace-**

ment [petit écartement] → **Sputt 1** || **espace pour se dépenser** → **Auslaf 1** || **espacer** → **espacéieren** || **espace vert** → **Anlag 2** || **espadon** [animal] → **Espadon 1** || **espadon** [aliment] → **Espadon 2** || **espadon** [animal] → **Schwäertfësch 1** || **espadon** [aliment] → **Schwäertfësch 2** || **Espagne** → **Spuenien** || **Espagnole** → **Spue-nierin** || **espagnol** → **spuenesch** || **Espagnol** → **Spue-nier** || **espalier** [treillage] → **Spaléier 1** || **espèce** → **Aart 3** || **espèce** [acabit] → **Schlag 7** || **espérer** → **hoffen** || **espérer quelque chose** → **erhoffen** [sech eppes erhoffen] || **espérons que** → **hoffentlech** || **coquin, espiègle, de manière espiègle** → **näischnotzeg** || **espiègle** → **Schallek** || **espiègle, de manière espiègle** → **schallekseg** || **espiègle** → **Schellem** || **espiègle, de manière espiègle** → **schellemzeg** || **diablerie, malice, espièglerie** → **Däiwlerei** || **espion** [agent] → **Spioun 1** || **espionnage** → **Spionage** || **espionne** [agent] → **Spiounin** || **espionner** [guetter, surveiller] → **ausspion-éieren** || **espoir** [espérance] → **Hoffnung** || **esprit d'équipe** → **Ekippegeesch** || **recherche de profit(s), esprit du lucre** → **Profitdenken** || **esprit, fantôme** → **Geescht 1** || **esprit** [mentalité] → **Geescht 3** || **âme, esprit** → **Séil 1** || **Esquimaude, Inuite** → **Eskimofra** || **Esquimau, Inuit** → **Eskimo** || **esquinter, abîmer** → **ramponéieren** || **esquisse, croquis** → **Skizz** || **esquisser** [décrire sans détails] → **ëmräissen** → **skizzéieren** || **esquisser, dessiner** → **virzeechnen 1** || **esquisser** [déterminer, prévoir d'avance] → **virzeechnen 2** || **esquiver, éviter** → **auswäichen 2** || **essai, manche, tour** [d'une compétition, d'une élection] → **Duerchgang 2** || **essai, tentative** → **Essay 2** || **essai** [écrit, texte] → **Essay** || **test, essai** → **Test 1** || **essai, tentative, début** → **Usaz 2** || **tentative, essai** → **Versuch 1** || **essaïm** [d'insectes] **banc** [de poissons] **nuée** [d'oiseaux] → **Schwaarm** || **se demander, chercher, essayer de deviner** → **räatselen** || **essayer de, tenter de** → **probéieren 3** [probéieren zel] → **versichen** [versichen zel] || **essayer** [tester] → **ausprobéieren** || **essayer** [mettre à l'épreuve, expérimenter] → **probéieren 1** || **essayer** [faire des essais] → **probéieren 4** || **tester, essayer** → **testen 2** || **essayer** [un vêtement, un accessoire] → **umoossen 1** || **essayer** [un accessoire, une prothèse] → **uprobéieren** || **essayer si** → **probéieren 2** [probéieren ob] || **journaliste, essayiste** → **Publizist** || **journaliste, essayiste** [femme] → **Publizistin** || **essence de térébenthine** → **Terpetäin** || **essence** [carburant] → **Bensinn** || **essence** [concentré] → **Essenz 1** || **essence** [nature, substance] → **Wiesen 1** || **essentiel** → **Essenz 2** || **essentiel** [fondamental] → **essenziell** || **essentiel, fondamental** → **grondleeënd** || **essentiel, principal** → **Haaptsaach** || **principal, essentiel, surtout, principalement, essentiellement** → **haaptsächlech** || **vital, essentiel** → **liewenswichtig** || **essentiel** [principal] → **weesentlech** || **Essingen** → **Essen** || **essorer** [du linge] → **essoréieren** || **essorer** [du linge, de la salade] → **schleideren 2** || **essoreuse** [à linge] → **Essoreuse** || **Schleider 2** || **essor** [économique] → **Opschwong** || **essuie-glace** → **Wischer** || **essuie-main, serviette** → **Handdusch** || **serviette, essuie-mains, torchon** → **Duch 1** || **essuie-tout** → **Kichepabeier** || **torchon** [de vaisselle], **essuie-verre** → **Kichendusch** || **essuyer, nettoyer** [en essuyant] → **ofbotzen** || **essuyer, sécher** → **ofdréchnen** || **essuyer** [nettoyer] → **ofmaachen 1** → **ofwëschen 1** || **essuyer, absorber** [en passant la serpillière] → **opbotzen 1** →

opwëschen 1 || **gravure, estampe** → **Gravure** || **estamper** → **astanzen** || **estamper, frapper** → **stanzen 2** || (de l')**est** → **ëstlech** || **est** [point cardinal] → **Osten 1** || **est** [région, territoire situé(e) à l'est] → **Osten 2** || **esthète** → **Ästheet** || **esthéticienne** → **Estheticienne** || **esthétique** → **ästheetesch 1** || **esthétique, beau, de façon esthétique** → **ästheetesch 2** || **esthétique** → **Ästheetik 1** || **esthétique, beauté** → **Ästheetik 2** || **calcul, estimation** → **Berechnung 1** || **estimation** → **Estimatioun** || **estimation** [calcul] → **Héichrechnung** || **estimation, évaluation** → **Iwwerschlag 2** → **Kalkulation** || **estimation** [prévision] → **Rechnung 4** || **estimation** [par approximation] → **Schätzung** || **estimé**, (bien) vu → **ugesinn** || **apprécier, estimer, évaluer** → **aschätzen** || **estimer** [considérer, apprécier] → **estiméieren 1** || **estimer** [la valeur pécuniaire de] → **estiméieren 2** || **estimer** [calculer] → **héichrechnen** || **estimer, évaluer** [approximativement] → **schätzen 1** || **estimer, évaluer** [la valeur pécuniaire de] → **schätzen 2** || **apprécier, estimer** [aimer, considérer] → **schätzen** || **honorer, reconnaître, estimer** → **würdegen** || **estival** → **summerlech** || **estomac** → **Mo** || **Estonie** → **Estland** || **estonien** → **estnesch** || **Estonien** → **Est** || **Estonienne** → **Estin** || **tribune, estrade** [d'orateur] → **Tribün 2** || (petite) **estrade** → **Podest** || **estragon** → **Estragon** || **mutiler, estropier** → **verstümmelen** || **Est-Timoraise** → **Timoreesin** || **est-timorais** → **timoreesch** || **Est-Timorais** → **Timorees** || **Eswatini, Swaziland** → **Eswatini** || **étable, écurie, porcherie, bergerie, poulailler, clapier** → **Stall** || **étable** (à vaches) → **Koustell** || **établi** [installé de longue date] → **etabléiert** || **établi** (de menuisier) → **Huwwelbänk** || **établir** [démontrer, prouver] → **feststellen 2** || **établir** [un contact, un lien] → **ophuelen 6** || **établir** [par écrit] → **opsetzen 7** || **établir** [réaliser] → **opstellen 2** || **établir, composer** → **opstellen 3** || **établir** [concevoir] → **opstellen 4** || **poser, formuler, établir** → **stellen 3** || **établir, constituer** [un dossier, une collection] → **uleeën 2** || **établir, constituer** → **zesummestellen** || **mesurer, établir le mètre de** → **vermoossen 1** || **établir le mètre** → **ophuelen 10** [d'Moossen ophuelen] || **établissement** [public] → **Anstalt 1** || **établissement** [scolaire] → **Etablissement 1** || **établissement, constitution** → **Opstellung** || **usine, établissement industriel** → **Fabrick 1** || **étage** [de bâtiment] → **Etage** → **Stack 1** || **étagère** [pour livres] → **Bichergestell** → **Bicherregal** || **étagère** [meuble] → **Etagère** || **étagère** → **Gestell 1** → **Kreibänk** || **étagère** [meuble] **étagère** → **Regal 1** || **étagère, tablette** → **Regal 2** || **étagère** → **Stellage** || **étain** [élément chimique] → **Zënn 1** || **étain** [métal] → **Zënn 2** || **étagère** [meuble] **étagère** → **Regal 1** || **étaler** [exposer] → **ausleeën 2** || **étaler, tartiner** → **schmieren 3** || **étaler** [répandre] → **verschmieren 1** || **étaler** [en barbouillant] → **verwëschen 1** || **étaler un à un** [des billets, des cartes] → **bliederen 1** || **stand, étal** → **Stand 3** || **étalon** → **Hengscht** || **jauger** [un récipient] **étalonner** [une mesure, un instrument] → **eichen** || **et alors ?** → **jo 2** [jo an?] || **étanche, imperméable** → **dicht 1** → **waasserdicht** || **rendre étanche, étanchéifier** → **ofdichten** || **étancher la soif** → **läschen 2** [den Dusch läschen] || **support, étançon** → **Stäip 1** || **étayer, étançonner** → **ofstäipen 1** || **étang** → **Weier** || **vu, étant donné** → **mat 9** || **étant donné que** → **vu datt** [vu (que) datt] || **étape de montagne** [d'une course]

→ **Biergetapp** || **étape** [partie d'un trajet] → **Etapp 1** || **étape** [phase] → **Etapp 2** || station, **étape** → **Station 1** || **état civil** [d'une personne] → **État civil 1** || **état civil** [service administratif] → **État civil 2** || situation familiale, **état civil** [d'une personne] → **Familljestand** || bureau de la population, **état civil** [service public] → **Populationsbüro** || **état civil** [d'une personne] → **Zivilstand** || **état d'origine** → **Urzoustand** || **état d'urgence** → **Noutstand** || **état de choses**, conditions → **Verhältnis 5** || **état de crise** → **État de crise** || **état de fait**, faits → **Tatbestand 1** || **état des connaissances** → **Wëssensstand** || **état des lieux** [procédure] → **État des lieux 1** || **état des lieux** [document] → **État des lieux 2** || **état** [d'un développement] → **Stand 5** || **état** [physique, mental] → **Verfassung 2** || **état** [d'une personne, d'une chose, de la matière] → **Zoustand 1** || **État** [entité politique] → **Staat 1** || **État** [gouvernement] → **Staat 2** || **État** [administration] → **Staat 3** || nationalisation, **étatisation** → **Verstaatlechung** || nationaliser, **étatiser** → **verstaatlechen** || **État membre** → **Memberstaat** || (bloc géopolitique des) **États de l'Est** → **Osten 3** || (bloc géopolitique des) **États de l'Ouest** → **Westen 3** || **États fédéraux de Micronésie** → **Mikronesien 2** || **États fédérés de Micronésie** → **Federiert Staate vu Mikronesien** || **États-Unis d'Amérique** → **Amerika 2** → **Vereenegt Staate vun Amerika** || **États-Unis** (d'Amérique) → **USA** || **État tiers** → **Drëttstaat** || **étaiu** → **Schraubstäck** || **étayer** [une affirmation] → **ënnermaueren** || **étayer**, étançonner → **ofstäipen 1** || **étayer**, soutenir → **stäipen 1** || tellement, à un point pas possible, **et comment** → **esou eppes vun** || **été** comme hiver → **summesch** [summesch wéi wantesch] || **été** → **Summer** || **éteindre** [une lampe] → **ausknipsen** || **éteindre** [un appareil, une lampe] → **ausmaachen 1** || **éteindre** [un feu, une cigarette] → **ausmaachen 2** || **éteindre** [un appareil] → **ausschalten 1** || **éteindre** [un feu] → **läschén 1** || couper, **éteindre** → **ofschalten 1** || **étendre dehors** [du linge] accrocher à la fenêtre [un drapeau] → **aushänken 1** || **éraushänken 1** || **étendre**, déployer → **ausbreeden 1** || **étendre**, agrandir → **ausdeenén 1** || **étendre**, écarter → **ewechstrecken** || tendre, **étendre** [une partie du corps] → **strecken 1** || **étendre** (au rouleau) → **rullen 3** || **étendue** [dans l'espace] → **Ausdeenung 1** || **étendu**, à grande échelle → **flächendeckend** || **éternel** [durable, sans fin] éternellement, pour l'éternité, pour toujours → **éiweg 1** || **éternel** [incessant, interminable] éternellement, tout le temps → **éiweg 2** || **éternel** [durable, sans fin] éternellement, pour l'éternité, pour toujours → **éiweg 1** || **éternel** [incessant, interminable] éternellement, tout le temps → **éiweg 2** || **éternité** [durée éternelle] → **Éiwegkeet** || **éternuement** → **Néitsert** || **éternuer** → **néitsen** || écimer, **étêter** [une plante, un arbre] → **képpen** || **et** → **an** || (**et**) → **op 2** || **éther** [substance] → **Eether** || **Éthiopie** → **Äthiopien** || **éthiopien** → **äthiopesch** || **Éthiopien** → **Äthiopier** || **Éthiopienne** → **Äthiopierin** || **éthique** → **eethesch** → **Eethik** || **déontologie**, **éthique professionnelle** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **éthylotest**, alcooltest → **Alkoholtest** || **étinceler**, briller → **fénkelen** || **glänneren** || **étincelle** [parcelle incandescente] → **Fonken** → **Quonk** || **étiqueter** comme [faire passer pour] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || **étiqueter** [mettre une inscription sur] → **beschrëften**

|| **étiqueter** → **etikettéieren** || **étiqueter** [un objet] → **zeechnen 3** || **étiquette** [d'information] → **Etikett 1** || **étiquette** [protocole] → **Etikett 2** || **étiquette** [affichant le prix] → **Präisschëld** || **étirement**, stretching → **Deenung** || **étirer** [par stretching] → **deenén** || **étoffe de doublure** → **Fudderduch 2** || tissu, **étoffe** → **Stoff** || **étoile** [astre] → **Stär 1** || **étoile** [motif, objet en forme d'étoile] → **Stär 2** || **étoile** [symbole d'évaluation] → **Stär 3** || **étoilé** [constellé] → **stäreklöer** || **étoile filante** → **Stäreschnäiz** → **Sternschnupp** || **étole** [écharpe] → **Stola 1** || **étole** → **Stola 2** || étonnant [remarquable, surprenant] **étonnement** → **erstaunlech** || insolite, **étonnant** → **echt 2** || **étonnant** [remarquable, surprenant] **étonnement** → **erstaunlech** || surprenant, **étonnant** → **verwonnerlech** || **étonné**, d'un air étonné → **verwonnert** || **étonnement**, stupéfaction → **Erstaunen** → **Verwonnerung** || **étonner** → **erstaunen** || **étonner** [surprendre] → **wonneren 1** || suffoquant, **étouffant** → **stéckseg** || **étouffer** [tuer] → **erstécken 1** || **étouffer** [éteindre] → **erstécken 2** || **étouffer**, dissimuler, cacher → **vertuschen** || irréflexion, **étourderie** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** → **Liichtsënnegkeet** || **étourdi**, tête en l'air → **Liichtfank 1** || inconscient, **étourdi**, à la légère → **liichtfankeg** || **étourdi**, à la légère → **liichtsënneg** || nauséux, **étourdi** → **weech** || **étourdissement**, vertige → **Schwindelattack** || **étourneau sansonnet** → **Spréif 1** || moins le quart, **et quart** → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || bizarre, **étrange** → **bizarre** || bizarre, **étrange**, bizarrement → **bosseg** → **droleg** || **étrange**, insolite → **friem 3** || bizarre, curieux, **étrange**, bizarrement → **gelungen** || bizarre, **étrange**, bizarrement → **kauzeg 1** → **komesch 1** || **étrangère** [d'une autre nation] → **Ausländerin** || **étranger** [pays] → **Ausland** || **étranger** → **Ausländer** || **étranger** [d'un autre pays] → **auslännesch** || **étranger** [venant de l'extérieur] → **auswäerteg** || **étranger** [d'ailleurs, d'un pays étranger] → **friem 1** || **étranger** [pays étrangers(s)] → **Friemd** || **étrangler** → **erwiergen 1** || **étrangler** [avec une corde] → **stranguléieren** || **être ... au toucher**, donner une sensation ... au toucher → **uffillen 1** || **être ... intentionné** [à l'égard de] → **gesënn** [... gesënn sinn] || **être ... intentionné** (envers) → **mengen 5** [et ... mengen (mat)] || **être ... sur les bords** → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || **être supprimé**, **être aboli** → **ewechfalen 1** || **être abordé** [se prêter à la discussion] → **Sprooch 5** [zur Sprooch kommen] || **être à bout** [de nerfs, de forces] → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || **être accessible**, être ouvert [opportunité] → **opstoen 7** || avoir sur soi [un objet] **être accompagné de** [d'une personne] → **hunn 10** [bei sech hunn] || pendre, **être accroché** → **hänken 3** || **être accroupi** → **huppen 2** || **être accueilli par**, trouver refuge auprès de [animal] → **zoulafen 1** || **être à côté de la plaque** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || **être actuel**, être en vogue, être moderne → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **être adulte** → **maans** [maans sinn] || appartenir à, **être à** → **gehéieren 1** || **être affaibli**, dépérir → **kränkelen** || **être agenouillé** → **knéien 1** || tressaillir, **être agité de brusques secousses** → **zucken** || **être à jour** (avec), avoir rattrapé son retard → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || **être à l'affiche**, passer [film, émission] → **lafen 6** || être bien, **être à l'aise**, se sentir bien → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **être à l'arrêt**, stationner → **halen 19** || **être à l'arrêt** [être immobilisé]

→ **stoen 6** || être à l'œuvre → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || être à l'ordre du jour → **Debatt 2** [zur Debatt stoen] || être à l'origine de, avoir causé → **schold 2** [schold sinn un] || être à l'origine de nouvelles orientations → **Akzent 3** [inei Akzenter setzen] || être à la disposition [livre d'or, livre de condoléances] → **opleien 2** || être à la hauteur de [d'une situation] → **wuessen 5** [gewuess sinn] || être à la hauteur de sa tâche → **Prouf 4** [seng Prouf bestoen] || être à la hauteur [être compétent] → **Héicht 6** [op der Héicht sinn] || être à la merci de → **ausliwweren 3** [ausgeliiwwert sinn] || être à la rue [sans domicile fixe] → **Strumm** [op der Strumm sinn] || être au lit, être alité [pour cause de maladie] → **flaachleien** || être couché, être allongé → **leien 1** || être allumé, être en marche → **un 1** [u sinn] || être allumé, brûler → **un 2** [u sinn] || être à même de, être capable de → **amstand** [amstand sinn ze] || être aménagé → **hikommen 1** || ne pas avoir lieu, être annulé → **ausfalen 2** || être juste, être à peine suffisant → **knapp 1** [knapp sinn] || être embêté (par), être à plaindre → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || être apparenté à → **Famill 3** [Famill si mat] || s'appliquer (à), être applicable (à), correspondre (à) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || être (bien) perçu (par), être (bien) vu (par), être apprécié (par) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || être approprié, être de mise → **ubruecht** [ubruecht sinn] || être réglé, être arrangé → **gebongt** [gebongt sinn] || être fixé, être arrêté [être déterminé] → **festleien** || aller bien, être à sa place → **hipassen** || être assimilé, être connu à fond → **sätzen 4** || être assis en face de → **géintiwwersätzen** || aller (bien), être (bien) assorti → **passen 2** || tenir à, être attaché à → **hänken 7** [hänken un] || être atteint, être touché [par un objet, par un coup] → **ginn 5** || être prévu, être attendu → **ustoen** || être (très) attiré par, avoir (grande) envie de → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || être au chômage, être chômeur → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || être au courant, être informé → **wëssen 8** [(Bescheid) wëssen] || être au courant (de) → **Bescheid 3** [Bescheid wëssen (iwwer)] || être au courant (de), mettre au courant (de) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || recevoir (en cadeau), être augmenté (de) → **bäikrëien** || plaire à, être au goût de [par la saveur] → **schmaachen 3** || convenir à, plaire à, être au goût de → **zousoen 2** || être au lit, être alité [pour cause de maladie] → **flaachleien** || gêner le passage, être au milieu → **hënnen 3** || être aux premières loges, être parmi les premiers → **virbäi** [virbäi sinn] || sortir avec, être avec → **goen 20** [goe mat] || s'annoncer, être à venir → **bevirstoen 2** || être aveuglé (par) [être privé de jugement] → **blann 2** [blann sinn (vun)] || être bancal [meuble] → **jatschelen** || être bien, être à l'aise, se sentir bien → **wuel 2** [sech wuel fillen] || être bien lancé, s'éclater → **am Jumm** [am Jumm sinn] || être immobilisé, être bloqué [ne pas pouvoir partir] → **festsetzen** || être bloqué [être immobilisé] → **hänken 4** || valoir quelque chose, être bon à quelque chose → **daachen** [leppes daachen] || être bon à quelque chose, valoir quelque chose → **entdaachen** [leppes entdaachen] || n'être rien d'exceptionnel, ne rien valoir, être bon à rien → **rar 2** [net vill Rares sinn] || être bon [être satisfaisant, être suffisant] → **gutt 7** [gutt sinn] || être bon, être valable → **gutt 10** [gutt sinn] || être malvoyant (d'un œil), être

borgne → **schiel 1** [schiel sinn] || être plein de ... être bourré de ... → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || être bourré, être soûl → **sat 3** [sat sinn] || être bourré [être ivre] → **schiel 4** [schiel sinn] || être bousillé, tomber en panne → **vrecktfueren 2** || être bref [s'exprimer en peu de mots] → **faassen 7** [sech kuerz faassen] || être bref [dans ses propos] → **kuerzfaassen** || être (bien) calé [par terre] → **opstoen 3** || être à même de, être capable de → **amstand** [amstand sinn ze] || être capable de → **fäeg 1** [fäeg sinn ze] → **kapabel 1** [kapabel sinn ze] || être capable de tout → **fäeg 2** [zu allem fäeg sinn] || être censé [devoir] → **censéiert** [censéiert sinn ze] || être supposé, être censé → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || être certain [être définitif, être incontestable] → **feststoen 2** || être chanceux → **geroden 2** [et gutt geroden] || être au chômage, être chômeur → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || être cinglé, être dingue → **schassmippi** [schassmippi sinn] || être coléreux, être emporté → **hafteg** [hafteg sinn] || être fait, être commis → **geschéien 2** → **passéieren 4** || être complètement crevé [être complètement épuisé] → **japsen** [net méi kënnen japsen] || être inclus, être compris → **inklusive** [inklusive sinn] || être conclu [par un accord] → **perfekt 2** [perfekt sinn] || être confiant, avoir bon espoir → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || être confortable [chaussures] → **Tratt 5** [le gudden Tratt hunn] || être assimilé, être connu à fond → **sätzen 4** || avoir repris connaissance, être conscient → **zou 3** [zou sech sinn] || être conservé dans un même endroit → **zesummeleien 2** || être considéré comme → **gëllen 3** [gëllen als] || se composer de, être constitué de → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || être contagieux → **ustiechen 4** || accorder de bon cœur à, ne pas envier pour, être content de → **gënnen 2** → **vergonnen** || être contre [un obstacle] → **bäi 2** [bäi sinn] || être convaincant → **iwwerzeegen 3** || être sûr (de), être convaincu (de) → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || se faire, être convenable → **passen 5** || être correct, être juste, être exact → **stëmmen 6** || être couché, être allongé → **leien 1** || être crevé [être éreinté] → **futti 3** [futti sinn] || être cuit [être dans une situation critique] → **drun 5** [dru sinn] → **gebiischt** [gebiischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || se ranger à l'avis de, être d'accord avec → **uschléissen 5** || être d'accord, se mettre d'accord → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || être d'accord → **mat 4** [mat sinn] || être d'accord (avec), être d'accord (sur) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || être d'accord (avec), être d'accord (sur) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || penser, être d'avis, supposer → **tippen 6** [tippen op] || être d'humeur à, être disposé à → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || être dans l'embarras → **embêtéiert** [embêtéiert sinn] || rêver, être dans la lune → **dreemen 5** || être dans les vapes → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || être dans son droit → **Recht 6** [am Recht sinn] || être dans son élément, se sentir à l'aise → **Element 3** [an sengem Element sinn] || être en faute, être dans son tort → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || être en tort, être dans son tort → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || être dans tous ses états, être hors de soi (de) → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || être de ... humeur → **Sträif 3** [leng ... Sträif hunn] || être débarrassé de → **lass 5** [lass sinn] || être de bonne humeur → **Déng 1** [gud-

der Déginn sinn) || **être de bon ton** → **Toun 6** [zum gud-den Toun gehéieren] || être envahi, être pris d'assaut, **être débordé** [commerce, institution] → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **être debout** [être hors du lit, être levé] → **op 4** [op sinn] || **être debout**, être resté debout → **stoen 1** || descendre (en division inférieure), **être déclassé** → **ofsteigen** || **être déclenché** [être initié] → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || être hérissé [cheveux] **être décollé** [oreilles] → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || **être de coutume**, être de rigueur → **ugeholl** [ugeholl sinn] || **être de coutume**, être la coutume → **Usus** [Usus sinn] || être divulgué, **être découvert** → **erauskommen 4** || **être déduit** (de) [être enlevé (de)] → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || lâcher, **être défaillant**, échouer → **versoen** || se situer à, **être de** [cours, score, pronostic] → **stoen 17** || **être de garde**, assurer la permanence → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] → **Gard 2** [Gard hunn] || **être de la partie** → **mat 3** [mat sinn] || être approprié, **être de mise** → **ubruecht** [ubruecht sinn] || **être dépassé** [manquer de connaissances] → **iwwerfrot** [iwwerfrot sinn] || **être dépassé** [par les événements] → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || **être dépendant** de, avoir besoin de → **ugewisen** [ugewise sinn op] || **être dépendant** (de) → **ofhängeg** [ofhängeg sinn (vun)] || ne pas être à sa place, **être déplacé** [être inadapté, inapproprié] → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **être de retour** → **zeréck 3** [zeréck sinn] || être de coutume, **être de rigueur** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || viser, **être destiné** à → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || **être déterminant** → **Ausschlag 2** [den Ausschlag ginn] || **être devant**, être en tête [dans une file, un classement, une compétition] → **vir 3** [vir sinn] || faire honneur à, **être digne de** [mériter] → **würdeg** [würdeg sinn] || être cinglé, **être dingue** → **schassmippi** [schassmippi sinn] || **être dirigé contre** [attaque, critique] → **riichten 11** [sech riichte géint] || être orienté vers, **être dirigé vers** [s'efforcer d'atteindre, viser] → **ausgeriicht** [ausgeriicht sinn op] || **être dispensé de cours**, ne pas travailler, être en congé → **fräihunn** || **être dispensé de cours**, être dispensé de travail → **fräikréien 2** || être dispensé de cours, **être dispensé de travail** → **fräikréien 2** || **être disponible** (pour un entretien) → **spriehen 3** [ze sprieche sinn] || être d'humeur à, **être disposé** à → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || **être dit**, être écrit → **heeschen 4** || **être divisible sans reste**, tomber juste → **opgoen 8** || **être divulgué**, être découvert → **erauskommen 4** || **être dommage** → **schued** [schued sinn] || dépendre de, **être dû** à → **hänken 8** [hänken un] || **être dû** à, tenir à → **leien 10** [leien un] || être stupéfait, **être ébahi** → **platt 3** [platt sinn] || trembler, **être ébranlé** [être agité par des secousses] → **biewen** || être dit, **être écrit** → **heeschen 4** || **être efficace**, faire effet → **déngen 1** || aider, être utile (à), **être efficace** → **hëllefén 2** || agir, faire (de l'effet), **être efficace** → **wierken 1** || **être égal** à [avoir comme résultat] → **sinn 8** || être indifférent (à), **être égal** (à) → **eendunn 1** [eendu sinn] → **egal** [legal sinn] || être projeté, **être éjecté** → **schleideren 1** [geschleideret ginn] || **être éligible** à [être en droit de jouir de] → **eligibel 2** [eligibel si fir] || ne pas être retenu, **être éliminé** [lors d'une procédure de sélection] → **ausscheeden 2** || être supprimé, **être éliminé**, être jeté → **fléien 4** || **être embauché** → **ukommen 3** ||

être (bien)embêté → **ugeschmiert** [ugeschmiert sinn] || **être embêté** (par), être à plaindre → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || être coléreux, **être emporté** → **hafteg** [hafteg sinn] || **être empressé de** → **beflass** [beflass sinn op] || **être en accord** (avec), être en conformité (avec) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **être en bons termes avec** → **fueren 11** [gutt fuere mat] || **être enchanté** [être ravi] → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || être en accord (avec), **être en conformité** (avec) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **être en congé de maladie** → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäi sinn] || être dispensé de cours, ne pas travailler, **être en congé** → **fräihunn** || toucher, **être en contact avec** → **uleien 2** [uleie widder] || **être en contradiction avec**, ne pas être conforme à → **widdersprechen 1** || **être en cours** → **amgaang 2** [amgaang sinn] || se passer, se dérouler, **être en cours** → **lafén 7** || **être en de bonnes mains** → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || **être en désaccord** (avec), avoir un différend (avec) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || **être en faillite** → **faillite 1** [faillite sinn] || **être en faillite**, être ruiné → **krups 1** [krups sinn] || **être en** [être fait en, être constitué de] → **sinn 9** [sinn aus] || **être en faute**, être dans son tort → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] || **être en flammes**, brûler → **flamen** || **être en** (pleine)forme → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || **être en friche**, être en jachère → **broochleien** || porter, **être en gestation** → **droen 7** || être en friche, **être en jachère** → **broochleien** || être allumé, **être en marche** → **un 1** [u sinn] || réussir [mener à bien] **être en mesure de faire** → **fäerdegbréngen** → **hikréien** || pouvoir, savoir, **être en mesure de** → **kénnen 1** || ne plus fonctionner, **être en panne** → **streiken 3** || **être en prison** → **asätzen** || avoir quelque chose à voir avec, **être en rapport avec** → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || **être en rapport** (avec), être lié (à) → **zesammenhänken 1** [zesammenhänken (mat)] || faire du commerce avec, **être en relation commerciale avec** → **handelen 3** [handele mat] || **être en retard** → **verspéiden** || être ensemble, **être en réunion** → **zesummesätzen** || **être ensemble**, être en réunion → **zesummesätzen** || aller ensemble, **être ensemble** (en groupe) → **zesummegehéieren** || être en suspens, **être en souffrance** → **opstoen 6** || **être en surplomb**, dépasser → **iwwerhänken** || **être en suspens** → **ausstoen 4** || **être en suspens**, être en souffrance → **opstoen 6** || **être entendu** [dans le cadre d'une enquête] → **héieren** [gehéiert ginn] || être devant, **être en tête** [dans une file, un classement, une compétition] → **vir 3** [vir sinn] || **être en tête**, faire la course en tête → **virleien 2** || **être en tort**, être dans son tort → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || **être en train de** → **amgaang 1** [amgaang sinn ze] || être sur le point de, **être en train de** → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn ze] || **être entrouvert** [porte, fenêtre] → **bäi 1** [bäi sinn] || être sur la route, **être en vadrouille** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **être envahi**, être pris d'assaut, être débordé [commerce, institution] → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **être en vigueur**, être obligatoire → **gëllen 2** || être actuel, **être en vogue**, être moderne → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **être épris de**, adorer → **schwäermen 1** [schwäerme fir] || **être établi**, être finalisé → **stoen 4** || **être étonné** → **staunen 2** || s'étonner, **être étonné** → **wonneren 2** || être inconscient,

être évanoui → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || être correct, être juste, **être exact** → **stëmmen 6** || **être exposé au tabagisme passif** → **matfëmmen** || **être fâché** → **béis 3** [béis sinn] || **être fait de**, se composer de, consister en → **bestoen 3** [bestoen aus] || **être fait**, être commis → **geschéien 2** → **passéieren 4** || **être faits l'un pour l'autre** → **bestëmmt 2** [firenee bestëmmt sinn] || s'avérer, **être** [avoir comme résultat] → **ausfalen 4** || se trouver, **être** → **befannen 1** || **être** [se situer, se trouver] → **drun 3** [dru sinn] || **être** → **ginn** || **être**, rester, se trouver [dans un certain état] → **leien 6** || **être** [exister] → **sinn 1** || **être** [dans un certain état] → **sinn 2** || **être** [avoir comme caractéristique] → **sinn 3** || **être**, se trouver, y avoir → **sinn 4** || **être**, dater → **sinn 6** || **être** [à un certain moment] → **sinn 10** || **être** → **sinn** || **être**, y avoir, se trouver → **stiechen 4** || se trouver, **être** [se situer] → **stoen 2** || **être** [dans un certain état] → **stoen 3** || créature, **être** → **Wiesen 3** || **être** (assis), se trouver [en position assise] → **sätzen 1** || **être** (originaire) → **sinn 5** || **être fana de** → **flippen** [flippen op] || **être fatal** à → **Verhängnis** [zum Verhängnis ginn] || **être fatigué** de, en avoir assez de → **midd 2** [midd sinn] || **être fermé** [à la clientèle, au public] → **zouhunn 2** || **être fessé** → **ersielen 3** [den Hënner ersielt kréien] → **versielen 2** [den Hënner versielt kréien] || se montrer solidaire avec, **être fidèle** à → **stoen 10** [stoen zu] || **être finalement**, avoir finalement [à la fin du compte] → **sollen 7** || être établi, **être finalisé** → **stoen 4** || **être fixé**, être arrêté [être déterminé] → **festleien** || **être fixé** [être déterminé, être défini] → **feststoen 1** || se faire livrer, **être fourni en** → **bezéien 2** || **être foutu** [être irrémédiablement compromis] → **schäissen 3** [geschass sinn] || **être gaspillé** [argent] être (inutilement) perdu [temps] → **dropgoen 2** || se gêner, **être gêné** → **genéieren 1** || être top, **être génial** → **staark 10** [staark sinn] || **être grave**, être préoccupant → **wëll 3** [wëll sinn] || **être hanté**, y avoir des fantômes → **geeschteren 2** || **être hérissé** [cheveux] être décollé [oreilles] → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || être dans tous ses états, **être hors de soi** (de) → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || **être hospitalisé** → **aliwweren** [(an d'Spidol) ageliwwert ginn] || **être imminent**, ne pas tarder → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || **être immobilisé**, être bloqué [ne pas pouvoir partir] → **festsetzen** || apprécier, **être impressionné par** → **ageholl** [ageholl si vun] || rougeoyer, **être incandescent** → **glousen** || **être incapable de** → **incapabel 1** [incapabel sinn ze] → **onfäeg 1** [onfäeg sinn ze] || **être inclus**, être compris → **inklusiv** [inklusiv sinn] || être inimaginable, **être inconcevable** → **ausdenken 2** [net ausdenkenke sinn] || **être** (brièvement) **inconscient** [suite à un coup sur la tête] → **Tommel** [den Tommel hunn] || **être inconscient**, être évanoui → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || **être indifférent** (à), être égal (à) → **eendunn 1** [eendu sinn] → **egal** [legal sinn] || **êtreindre** (affectueusement) → **leifdrécken** || être tendance, **être in** → **in** [in sinn] || **être infidèle** [commettre l'adultère] → **friemgoen** || être au courant, **être informé** → **wëssen 8** [(Bescheid) wëssen] || **être infusé** [thé, tisane] être macéré → **zéien 12** || **être inimaginable**, être inconcevable → **ausdenken 2** [net ausdenkenke sinn] || **être inoccupé**, être vide [local, logement] → **eidel stoen** || **être inoccupé**, être vacant → **opstoen 8** || ne pas être rassuré (du tout), **être** (très) in-

quiet → **eendunn 2** [net eendu sinn] || être préoccupé, **être inquiet** → **Leed 3** [am Leed sinn] || **être inséparables** [personnes] → **zesammenhänken 2** || **être intégré dans** → **opgoen 4** [opgoen an] || **être intenable**, être non tenable [situation, personne] → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **être irrigué** [par les vaisseaux sanguins] → **duerchbludden** [duerchblutt ginn] || **être issu de** → **ervirgoen 1** [ervirgoen aus] || venir de, être originaire de, **être issu de** → **hierkommen 3** || **être jeté dehors**, se faire virer → **fladderen 3** → **fléien 3** || être supprimé, être éliminé, **être jeté** → **fléien 4** || **être juste** [être serré, être trop petit] → **just 1** [just sinn] || **être juste** [être à peine suffisant] → **just 2** [just sinn] || **être juste**, être à peine suffisant → **knapp 1** [knapp sinn] || être correct, **être juste**, être exact → **stëmmen 6** || être de coutume, **être la coutume** → **Usus** [Usus sinn] || **être là**, être présent, être sur place → **do 2** [do sinn] || **être laissé de côté** → **ewechbleiwen 2** || **être la pagaille**, être le bordel → **drënner** [drënner an driwwer goen] → **driwwer** [drënner an driwwer goen] || **être là pour** [servir à] → **do 3** [do si fir] || être la pagaille, **être le bordel** → **drënner** [drënner an driwwer goen] → **driwwer** [drënner an driwwer goen] || **être le tour de** → **drun 1** [dru sinn] → **sinn 11** [sinn un] || **être licencié** → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || **être lié**, avoir une liaison avec → **liéiert** [liéiert sinn] || être en rapport (avec), **être lié** (à) → **zesammenhänken 1** [zesammenhänken (mat)] || être infusé [thé, tisane] **être macéré** → **zéien 12** || **être mal en point** → **drun 2** [schlecht dru sinn] || **être mal placé** [ne pas avoir la compétence] → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || **être malvoyant** (d'un œil), être borgne → **schiel 1** [schiel sinn] || partir à la retraite, **être mis à la retraite** → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **être mis dehors** [être licencié, congédié] → **erausfléien 2** || **être mis**, être placé → **hikommen 2** || être actuel, être en vogue, **être moderne** → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **être mort de rire** → **doutlaachen** || **être mort** [avoir cessé de vivre] → **dout** [dout sinn] || **être moulant** → **uieien 1** || **être mourant** [personne] → **leien 3** [um Stierwe leien] || **être nécessaire** à → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || **étrennes** → **Neijärchen 2** || **être nombreux** [personnes] → **dacks 3** [zu dacks sinn] || être intenable, **être non tenable** [situation, personne] → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **être O. K.**, aller (bien) → **ok** [ok sinn] || être en vigueur, **être obligatoire** → **gëllen 2** || raffoler de, **être obsédé par** → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || **être obsolète** → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || **être orienté** à, pencher vers [de par ses goûts, ses convictions] → **tendéieren 3** [tendéieren no] || **être orienté vers**, être dirigé vers [s'efforcer d'atteindre, viser] → **ausgericht** [ausgericht sinn op] || venir de, **être originaire de**, être issu de → **hierkommen 3** || **être originaire** → **kommen 7** || descendre, **être originaire**, provenir → **stamen** || **être ouvert** [à la clientèle, au public] → **ophunn 3** || **être ouvert** [être baillant] → **opstoen 5** || être accessible, **être ouvert** [opportunité] → **opstoen 7** || être aux premières loges, **être parmi les premiers** → **virbäi** [virbäi sinn] || **être par terre** [après être tombé] → **ëmleien** || **être pas mal** [être passable, être satisfaisant] → **goen 10** || travailler à la commission, **être payé** à la commission → **Provisioun 2** [op Provisioun schaffen] || **être** (bien) **perçu** (par), être (bien) vu (par), être apprécié (par) → **ukom-**

men 2 [(gutt) ukommen (bei)] || être gaspillé [argent] **être** (inutilement) **perdu** [temps] → **dropgoen 2** || aller, **être permis**, être possible → **goen 12** || **être peu loquace** → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] → **ugebennen** [kuerz ugebonne sinn] || être mis, **être placé** → **hikommen 2** || **être plein de ...**, être bourré de ... → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || **être porté à ébullition** → **opwalen** || **être porté disparu** → **vermessen 3** [vermésst ginn] || **être posé** → **opleien 1** || aller, être permis, **être possible** → **goen 12** || être grave, **être préoccupant** → **wëll 3** [wëll sinn] || **être préoccupé**, être inquiet → **Leed 3** [am Leed sinn] || s'attendre à, **être préparé à** → **gericht** [gericht sinn opl] || **être présent**, participer → **derbäi** [derbäi sinn] || être là, **être présent**, être sur place → **do 2** [do sinn] || **être** (bien) **présent** [être incontournable] → **present 2** [present sinn] || **être prêt à accepter que**, s'accommoder du fait que → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || **être prêt** [être disposé, être d'accord] → **bereet 1** [bereet sinn] || **être prêt** [être préparé] → **bereet 2** [bereet sinn] → **prett 1** [prett sinn] || **être prêt** [être d'accord, être disposé] → **prett 2** [prett sinn] || **être prévoyant** [en constituant des réserves financières, matérielles] → **vir-suergen** || **être prévu**, être attendu → **ustoen** || être envahi, **être pris d'assaut**, être débordé [commerce, institution] → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **être pris d'un accès de folie meurtrière** → **Amok** [Amok lafen] || **être pris de soupçons** → **stutzen 2** || **être projeté**, être éjecté → **schleideren 1** [geschleidert ginn] || être rapide, **être prompt** (d'esprit) → **Zack** [op Zack sinn] || avancer, **être promu** → **avancéieren** || **être protégé** [d'un point de vue environnemental] → **Naturschutz 2** [ënner Naturschutz stoen] || s'agir de, **être question de** → **goen 24** [goen ëm] || **être question de** → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] **3** [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || **être quitte** [être libéré d'une obligation] → **quitt** [quitt sinn] || **être radin sur** → **knécken 1** [knécke mat] || **être rapide**, être prompt (d'esprit) → **Zack** [op Zack sinn] || échouer, **être recalé** [à un test, à un examen] ne pas passer [un contrôle] → **duerchfalen** || **être recouvert de** [de végétation] → **bewuess** [bewuess si mat] || passer [après avoir attendu son tour] être servi, **être reçu** [après un moment d'attente] → **bäikommen 2** || réussir, **être reçu** [à un test, à un examen] → **duerchkommen 3** || être secouru [être sauvé] **être récupéré** → **biergen** [gebuerge ginn] || devoir à, **être redevable de ... à** → **verdanken** || **être réglé**, être arrangé → **gebongt** [gebongt sinn] || **être relâché** [être libéré] → **fräikommen** || **être remboursé de** → **erauskrienen 3** || **être remonté** [être en colère] → **opbruecht** [opbruecht sinn] || **être rentable**, rapporter → **rechnen 8** || **être rentable** [produire un bénéfice] → **rentéieren 1** || **être rentable**, valoir la peine → **rentéieren 2** || **être rentier**, mener une vie de rentier → **Rent 4** [op de Rente liewen] || gérer, **être responsable de** → **betreien 2** || **être responsable de**, répondre de → **haften** [hafte fir] || **être responsable de** → **kennen** [kënnen fir] || **être responsable** (de) [porter la responsabilité (de)] → **schold 1** [schold sinn (un)] || être debout, **être resté debout** → **stoen 1** || **être** (bien) **réveillé** → **monter 2** [monter sinn] || **être revenu à la raison** → **zou 4** [zou sech sinn] || **être riche en**, être richement pourvu de → **räich 2** [räich sinn un] || être riche en, **être richement pourvu de** → **räich 2** [räich sinn un] || **être**

rongé par la rouille → **verraschten** || **être roué** [être brisé de fatigue] → **geriedert** [geriedert sinn] || être en faillite, **être ruiné** → **krups 1** [krups sinn] || périr, **être sacrifié** → **dropgoen 1** || **être sage**, bien se conduire → **schécken 3** || **être scolarisé** [fréquenter l'école] → **scolariséiert** [scolariséiert sinn] || **être secouru** [être sauvé] être récupéré → **biergen** [gebuerge ginn] || passer [après avoir attendu son tour] **être servi**, être reçu [après un moment d'attente] → **bäikommen 2** || **être seul** [être solitaire] → **eleng 2** [eleng sinn] || **être** (tout) **seul(s)**, rester (tout) **seul(s)** → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || **être situé face à face**, se faire face → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || **être solidaire(s)**, se montrer solidaire(s) → **zesammenhalen 4** || respirer, **être soulagé** → **opootmen** || être bourré, **être soûl** → **sat 3** [sat sinn] || relever de la compétence de, **être sous la tutelle de** → **ënnerstoen 1** || **être stupéfait**, être ébahi → **platt 3** [platt sinn] || **être supposé**, être censé → **supposéiert** [supposéiert sinn zel] || **être supprimé**, être aboli → **ewechfalen 1** || **être supprimé**, être éliminé, être jeté → **fléien 4** || **être sûr** (de), être convaincu (de) → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || **être sur la route**, être en vadrouille → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **être sur le feu** → **opstoen 4** || **être sur le point de**, être en train de → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn zel] || **être sur le point de piquer une crise** → **gelueden** [geluede sinn] || être là, être présent, **être sur place** → **do 2** [do sinn] || savoir [pertinement] **être sûr que** → **wëssen 3** || **être synonyme de** [signifier] → **stoen 12** [stoe fir] || vivre, **être témoin de** → **materliewen** || **être tendance**, être in → **in** [in sinn] || **être top**, être génial → **staark 10** [staark sinn] || être atteint, **être touché** [par un objet, par un coup] → **ginn 5** || tenir au corps, **être très nourrissant** → **bäihalen 2** || **être trompeur** → **täuschen 2** || **être un avantage pour** → **zeguttkommen** || **être un beau parti** → **Partie 5** [eng gutt Partie sinn] || **être une obligation** → **Mussesdach** [eng Mussesdaach sinn] || aider, **être utile** (à), être efficace → **hëllefén 2** || aider, apporter son concours (à), **être utile** (à) → **weiderhëllefén** || être inoccupé, **être vacant** → **opstoen 8** || **être valable** [être accepté, être valide] → **gëllen 1** || être bon, **être valable** → **gutt 10** [gutt sinn] || **être vendu aux enchères** → **iwwergoen 4** || **être victime d'un collapsus** (cardiovasculaire) → **kollabéieren 1** || être inoccupé, **être vide** [local, logement] → **eidel stoen** || **être vivant**, organisme → **Liewewiesen** || **être vrai** [être conforme à la réalité] → **wouer 1** [wouer sinn] || être (bien) perçu (par), **être** (bien) **vu** (par), être apprécié (par) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **étrier de frein** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **étrier** [d'équitation] → **Bigel 3** || **étrille** [instrument] → **Strigel** || **étriller**, broser → **stréilen 1** → **strigelen** || étroit, proche [intime] **étroitement** → **enk 3** || **étroit**, exigü → **enk 1** || **étroit** [serré] → **enk 2** || **étroit**, proche [intime] **étroitement** → **enk 3** || **étroit**, fin [de faible largeur] → **schmuel 1** || **Ettelbruck** → **Ettelbréck** || **étude approfondie de**, réflexion approfondie sur → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || **étude de prévalence** → **Prevalenztest** || **étude** [analyse] → **Etüd 1** || **étude** [du notaire, de l'avocat] → **Etüd 4** || **étude** [analyse] → **Studie 1** || **étude** [scolaire] [surveillée] → **Etüd 3** → **Silenz** || **études de mathématiques** → **Mathematiksstudium** || **études de médecine** → **Medezin-**

studium || **études** [formation universitaire] → **Etüd 2** || **études** [période de la vie] → **Studentenzäit** || **études** [formation universitaire] → **Studie 2** || (durée d')**études** [supérieures] → **Studiengäit** || **études** [formation universitaire] → **Studium** || **études universitaires** → **Universitätsstudien** → **Universitätsstudium** || **médecin, étudiante en médecine** → **Medezinnerin** || **étudiante en théologie** → **Theologiesstudentin** || **étudiante** → **Studentin** || **médecin, étudiant en médecine** → **Medezinner** || **étudiant en théologie** → **Theologiesstudent** || **étudiant** → **Student** || **étudier à fond** → **duerschaffen 1** || se pencher sur, **étudier** → **befassen 2** [sech befaasse mat] || examiner, **étudier** → **belichten 2** || se pencher sur, **étudier** → **beschäftigen 5** [sech beschäftige mat] || **étudier** [examiner, lire] → **studéieren 2** || **étui** → **Etui** || **étui, gaine** → **Scheek 2** || **étymologie** [science] → **Etymologie 1** || **étymologie** [origine d'un mot] → **Etymologie 2** || **eucharistie** → **Eucharistie** || **eu égard à, compte tenu de** → **Hibléck** [am Hibléck op] || **euphémique** → **euphemistes** || **euphorie** → **Euphorie** || **euphorique, avec enthousiasme** → **euphoresch** || **euro** [unité monétaire] → **Euro 1** || **euro** [pièce de monnaie] → **Euro 2** || **européen** [du continent européen] → **europäesch 1** || **européen** [de l'Union européenne] → **europäesch 2** || **Européen** → **Europäer** || **Européenne** → **Europäerin** || **Europe** [continent] → **Europa 1** || **Europe** [Union européenne] → **Europa 2** || **europium** [élément chimique] → **Europium** || **euthanasie active** → **aktiv 5** [aktiv Stierfhällef] || **euthanasie** → **Euthanasie** → **Stierfhällef** || piquer, **euthanasier** [un animal] → **aschleiferen 3** || leur, **eux, elles** → **en 3** || leur, **eux, elles, à eux, à elles** → **hinnen** || **évacuation** [de déchets] → **Evakuatioun** || **évacuation** [de personnes, d'un lieu] → **Evakuierung** || **évacuer** [par voie aérienne] → **ausfléien 2** || **évacuer, reloger** → **ëmquartéieren** || **évacuer** [des personnes, un lieu] → **evakuéieren** || **évacuer** [régler, traiter] → **ofhaken 1** || **évaluation** [de données] dépouillement [de statistiques] → **Auswärtung** || **évaluation** [de statistiques] → **évaluation** [appréciation] → **Evaluatioun 1** || **évaluation** [estimation] → **Evaluatioun 2** || estimation, **évaluation** → **Iwwerschlag 2** → **Kalkulatioun** || critique, **évaluation** → **Rezensioun** || émettre son avis sur, **évaluer de façon motivée** → **aviséieren** || apprécier, estimer, **évaluer** → **aschätzen** || **évaluer** [des données] dépouiller [des statistiques] → **auswärten** || calculer, **évaluer** [par un calcul] → **berechnen** || déterminer, **évaluer** → **bestimmen 2** || **évaluer, juger** → **bewärten** || **évaluer** [chiffrer, estimer] → **evaluéieren 1** || **évaluer** [examiner, juger] → **evaluéieren 2** || estimer, **évaluer** [approximativement] → **schätzen 1** || estimer, **évaluer** [la valeur pécuniaire de] → **schätzen 2** || **évangéliser** → **evangeliséieren** || **évangile** [texte biblique] → **Evangelium 2** || **évangile** [lecture liturgique] → **Evangelium 3** || **Évangile** → **Evangelium 1** || **évaison** → **Ausbroch 2** || **évêché** [diocèse] → **Bistum 1** || **évêché** [bâtiment] → **Bistum 2** || **éveillé, plein de vie** → **äerdeg 1** || **éveillé** [réveillé] → **wakereg 1** || **éveillé, vif** [physiquement, mentalement] → **wakereg 4** || fait marquant, **événement-clé** → **Meilesteen** || **événement** [marquant] → **Erliefnes** || **événement** → **Evenement** || **événement** [chic, branché] → **Event** || incident, **événement** → **Virfall**

|| **événement** (hors pair) → **Ereignes** || **événement** (sensationnel) → **Sensatioun** || **événement principal** → **Haaptevenement** || choix, offre, **éventail** → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **éventail** [pour remuer l'air] → **Fächer** || **éventail** [diversité] → **Spektrum 2** || **éventé** [altéré] → **platt 5** || **éventualité, possibilité** → **Eventualitéit** || **éventuel, éventuellement** → **eventuell** || **éventuel, éventuellement** → **eventuell** || **éventuellement** → **méiglecherweis** || peut-être, **éventuellement** → **vläicht 1** || **éventuellement, peut-être, par hasard** → **zoufällig** → **zoufälligerweis 2** || **évêque** → **Bëschof** || **Everlange** → **Iewerleng** || **Everlange-Moulin** → **Iewerlenger Millen** || supplantation, **éviction** → **Verdrängung 1** || évident, **évidemment, bien sûr** → **selbstverständlich** || **évidence** [certitude] → **Evidenz** || **évidence** [ce qui va de soi] → **Selbstverständlechkeet** || **évident** → **evident** || **évident, évidemment, bien sûr** → **selbstverständlich** || **évider, creuser** → **aushielegen** || **évier** → **Spullsteen** → **Waassersteen** || **évincer, éliminer** → **verdrängen 1** || (écailler et) **éviscérer** → **botzen 5** || se garder de, **éviter de** → **hidden 2** [sech hidden zel] || esquiver, **éviter** → **auswäichen 2** || **éviter, éluder, contourner** → **ëmgoen** || **éviter** [empêcher] → **evitéieren 1** || **éviter** [une personne] → **evitéieren 2** || **éviter** → **meiden** || reculer devant, **éviter** → **scheien 1** || empêcher, **éviter** → **verhënnen** || **éviter** [empêcher] → **vermeiden** || **évolué** [développé] → **evolueiert** || s'améliorer, évoluer positivement, **évoluer à son avantage** → **besseren** || **évoluer** [changer] → **evolueieren** || **évoluer, progresser** → **weiderentwëckelen 3** || s'améliorer, **évoluer positivement, évoluer à son avantage** → **besseren** || **évolution** [changement progressif] → **Evolutioun 1** || **évolution** || **Evolutioun 2** || **évoquer** [aborder] → **evoqueieren** || exact, précis, exactement, **avec précision** → **exakt** || **exact, précis, exactement, avec précision** → **exakt** || **précis, exact, précisément, exactement** → **genee** || **exact, juste, correct, correctement, juste, bien** → **richteg 1** || **précision, exactitude** → **Genaugekeet** || **exactitude, justesse** → **Korrektheet 1** || **exagéré, excessif, trop, excessivement** → **iwwerdiwwen** || démesuré, **exagérément grand** → **iwwerdimensional** || avoir une conduite déplacée, **exagérer, déconner** → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **exagérer** [y aller fort, aller trop loin] → **bont** [et bont dreiwen] || dramatiser, **exagérer, faire tout un cas de** → **dramatiséieren** || **exagérer** → **exageréieren** → **iwwerdiwwen** || **exagérer, gonfler** → **opbauschen** || **exalté, débridé** → **iwwerspaant 1** || **examen d'admission, examen d'entrée** → **Opnameexamen** || examen d'admission, **examen d'entrée** → **Opnameexamen** || baccalauréat, bac, **examen de fin d'études secondaires** → **Premièresexamen** || **examen du permis de conduire** → **Fürerschänsexamen** || **examen** [d'obtention d'un diplôme] → **Diplomprüfung** || **examen** [épreuve] → **Examen** || **examen** (médical) → **Untersuchung 1** || examiner, étudier → **belichten 2** || examiner, inspecter → **duerchchecken** || examiner [un patient] → **ënnersichen 2** || examiner [une affaire] → **ënnersichen 3** || examiner [évaluer] → **examinéieren 1** || examiner, toiser → **musteren 1** || asticoter, **exaspérer** → **fäerdegmaachen 3** || **exaucer** → **erhéieren** || **excaver** → **ausbaggeren 2** || excédentaire, trop-plein de, en trop → **iwwerschësseg** || **excédent de poids** [d'un objet,

d'une charge] → **Iwwergewiicht 2** || bénéfice, **excédent de recette** → **Boni** || excédent, bénéfice → **Iwwerschoss 1** || bénéfice, **excédent** → **Plus 3** || **Excellence** → **Exzellenz** || excellent, très bien → **ausgezeichnet** || brillant, remarquable, excellent, brillamment → **brillant** || excellent [très bon, remarquable] très bien → **éischtklasseg** || excellent [très bon, génial] très bien → **excellent** || exquis, excellent, de manière exquise → **exquisitt** || excellent, épatant → **immens 2** → **mega 2** || bizarrerie, **excentricité** → **Skurrilitéit** || **excentrique** [extravagant] → **exzentresch** || **excentrique** → **Exzentriker** || **excentrique** [femme] → **Exzentrikerin** || extravagant, **excentrique** → **geckeg 4** || **excentrique**, extravagant → **iwwerspaant 2** || sauf, à part, **excepté**, à l'exception de → **ausser 1** || **exception** → **Ausnam** → **Exceptioun** || **exceptionnel**, remarquable, exceptionnellement, remarquablement → **aussergeweinlech** || unique, **exceptionnel** → **eemoleg** || **exceptionnel** [extraordinaire, remarquable] → **exceptionell** || inhabituel, **exceptionnel**, particulièrement → **ongeweinlech** || **exceptionnel**, remarquable, **exceptionnellement**, remarquablement → **aussergeweinlech** || **exceptionnellement**, à titre exceptionnel → **ausnamswais** || en dehors du rythme habituel, **exceptionnellement** → **Rei 8** [ausser der Rei] || **excès de poids** [d'une personne] → **Iwwergewiicht 1** || **excès**, abus → **Exzess** || abusif, **excessif**, abusivement → **abusiv** || **excessif** [démesuré] excessivement → **exzessiv** || exorbitant, **excessif**, excessivement → **horrend** || exagéré, **excessif**, trop, excessivement → **iwwerdriwwen** || **excessif** [trop grand, trop important] excessivement → **iwwerméisseg** || énorme, **excessif**, énormément, excessivement → **onmoosseg** || excessif [démesuré] **excessivement** → **exzessiv** || exorbitant, excessif, **excessivement** → **horrend** || excessif [trop grand, trop important] **excessivement** → **iwwerméisseg** || **excessivement sec** → **fuerzdréchen** || circoncire, **exciser** → **beschneiden 1** || **excision** [d'une fille, d'une femme] → **Beschneidung 1** → **Excisioun** || **excitant**, sexy → **gäil 2** || **excité** → **excitéiert** || **excité**, agité → **féckereg 2** || turbulent, **excité** → **üppeg 2** || agité, **excité**, frétilant → **wibbeleg** || **exciter** [mettre dans un état d'excitation] → **opdréien 5** || **exciter** [par un stimulant] → **opputschen** || taquiner, **exciter** → **reizen 2** || **exciter** [sexuellement] → **umaachen 5** || **exciter** (contre) → **ophetzen** [ophetzen (géint)] || monter contre, **exciter** (contre) → **opstéppelen** [opstéppelen (géint)] || **exclure** → **ausgrenzen** || **exclure**, écarter → **ausschleissen 1** || **exclure** [écarter comme hypothèse] → **ausschleissen 2** || rejeter, repousser, **exclure** → **verstoussen 1** || **exclusif** [réservé, spécial] exclusivement → **exklusiv 1** || **exclusif** [huppé] → **exklusiv 2** || **exclusivement** [seulement] → **ausschliisslech** || **exclusivement**, uniquement → **eenzeg** [leenzeg an eleng] || **exclusif** [réservé, spécial] **exclusivement** → **exklusiv 1** || **exclusivité** [droit exclusif] → **Exklusivitéit** || **excommunication** → **Exkommunikatioun** || **excommunier** → **exkommunizéieren** || **excrément** → **Exkrement** || caca de chien, **excréments de chien** → **Hondsreck 1** || **excroissance**, tumeur → **Geschwulst** || randonnée à bicyclette, **excursion** → **Vélostour** || randonnée en montagne, **excursion en montagne** → **Biertour** || **excursion** → **Ausflug** || **excursion scolaire** →

Schoulausflug || **excuse** [justification] → **Ausried 1** → **Entschëllegung 1** || **excuse** [mot d'excuse] → **Entschëllegung 2** || **excuse** [justification] → **Excuse 1** || **excuse** [mot d'excuse] → **Excuse 2** || prétexte, **excuse** → **Ursaach 2** || pardon, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || pardon, **excuse(z)-moi** → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || pardon, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **pardon 1** || pardon, **excuse(z)-moi** → **pardon 2** || pardon, **excuse(z)-moi** [formule de politesse] → **sorry 1** || pardon, **excuse(z)-moi** → **sorry 2** || **excuser** → **entschëllegen 1** || **excuser** [avertir de l'absence de] → **ofmellen 2** || **exécration**, très mauvais, très mal → **hondsmiserabel 1** || **exécration**, abominable, exécration → **sauméisseg** || **exécration**, abominable, **exécration** → **sauméisseg** || **exécuter**, réaliser, mettre en pratique → **ausféieren** || **exécuter** [accomplir, réaliser] → **exekutéieren 1** || **exécuter** [un condamné] → **exekutéieren 2** → **hirrichten** || **exécuter** [une peine] → **vollstrecken** || **exécution** [réalisation, mise en application] → **Ausféierung 1** || **exécution** [accomplissement, réalisation] → **Exekutioun 1** || **exécution** [d'un condamné] → **Exekutioun 2** → **Hirrichtung** || **exécution** [d'une peine] → **Vollstreckung** || **exemplaire** → **Exemplaire** → **Exemplar** || **exemplaire**, de façon exemplaire → **exemplaresch** || **exemplaire**, irréprochable, de façon exemplaire, irréprochablement → **virbildlech** || **exemple** → **Beispill 1** || **exemple** [phrase] → **Beispillssaz** || modèle, **exemple** (à suivre) → **Virbild** || **exempt des droits de douane** → **zollfräi** || **exempt de vertiges**, non sujet aux vertiges → **schwindelfräi** || **exempter**, exonérer [d'un devoir, d'une dette] → **noloossen 2** || **exercer** [un métier, une fonction] pratiquer [un sport] → **ausüben 1** || **exercer** [faire agir] → **ausüben 2** || tenir, **exercer** [un commerce] → **bedreiwén** || **exercer** [comme médecin] → **praktizéieren 2** || **exercer la fonction de** → **fungéieren 1** [fungéieren als] || **exercice de calcul** → **Rechenaufgab** || **exercice de gymnastique**, **exercice physique** → **Turnübung** || **exercice** [activité physique] → **Bewegung 2** || **exercice** [d'apprentissage] → **Exercice 1** || **exercice** [budgétaire] → **Exercice 2** || **exercice** [entraînement, manœuvre] → **Exercice 3** || entraînement, **exercice** → **Training 1** || **exercice**, pratique [action de s'exercer, entraînement] → **Übung 1** || **exercice** [d'apprentissage] → **Übung 3** || **exercice**, manœuvre → **Übung 4** || **exercice** [physique] → **Übung 5** || année fiscale, **exercice fiscal** → **Steierjoer** || **exercice de gymnastique**, **exercice physique** → **Turnübung** || **exfemme** → **Exfra** || **exhaustif**, à fond, en détail → **exhaustiv** || **exhibitionniste** → **Exhibitionist** || **exhibitionniste** [femme] → **Exhibitionistin** || **exhumation** → **Exhuméierung** || **exhumer** → **exhuméieren** || **exigeant** [difficile à contenter] → **exigent 1** || **exigeant** [absorbant] → **exigent 2** || **exigeant**, pointilleux, intrusif → **kriddeleg 1** || **exigeant** [difficile à contenter] → **usprochsvoll 1** || **exigeant** [absorbant] → **usprochsvoll 2** || **exigence** [revendication] → **Exigenz** || **exigence**, revendication → **Fuerderung** || **exigence** [attente(s)] → **Ufuerderung** || revendication, **exigence** → **Uspoch 2** || **exiger** [demander] → **begieren 1** || insister sur, **exiger** → **bestoen 4** [bestoen op] || **exiger**, demander [nécessiter] → **erfuerderen** || **exiger**

[revendiquer] → **fuerderen 1** || **exiger**, percevoir → **ophiewen 3** || **exiger**, demander, revendiquer → **verlaangen 1** || **exiger** [Inecessiter] → **verlaangen 2** || **exigible**, payable, dû [à échéance] → **fälleg 1** || étroit, **exigu** → **enk 1** || **exilé**, en exil → **exiléiert** || bannir, **exiler** → **verbannen** || **exil** → **Exil** || **exil**, bannissement → **Verbannung** || **existant**, en place → **besteeënd** → **existent** || **existence** [fait d'exister] → **Existenz 1** || monde, réalité, **existence** → **Welt 6** || **existentialisme** → **Existenzialismus** || **existentialiste** → **Existenzialist** || **existentialiste** [femme] → **Existenzialistin** || **exister** [être présent, réel] → **bestoen 1** || **exister** [être en place, avoir une réalité] → **existieren 1** || **exister** [être disponible] → **virleien 1** || **ex-mari** → **Exmann** || exempter, **exonérer** [d'un devoir, d'une dette] → **noloossen 2** || **exorbitant**, excessif, excessivement → **horrend** || (d'un prix) **exorbitant** → **iwwerdeiert** || **exorciser** [chasser] → **ausdriewen 2** || **exorcisme** → **Exorzismus** || **exorciste** → **Exorzist** || **exorciste** [femme] → **Exorzistin** || **exotique** → **exotesch 1** || **exotisme** → **Exotik** || **expansion**, développement → **Expansioun** || **expansion maxillaire** → **Kiferdeenung** || **expectant** [traitement] → **expektativ** || **expédier**, envoyer → **er-ausschicken 2** || **expédier** [traiter rapidement] → **ofdinn** || envoyer, **expédier** → **verschécken** || embarquer (et transporter), **expédier** [par voie d'eau] → **verschéffen** || **expéditeur** → **Absender** → **Expediteur** || **expédition** [voyage d'exploration] → **Expeditioun 1** || **expédition** [envoi] → **Expeditioun 2** || **expérience** [événement vécu, apprentissage] → **Erfahrung 1** || **expérience** [acquis, compétence] → **Erfahrung 2** || **expérience** [événement vécu, apprentissage] → **Experiens 1** || **expérience** [acquis, compétence] → **Experiens 2** || **expérience** [essai, test] → **Experiment** || **expérience** [routine] → **Übung 2** || **expérience** [scientifique] → **Versuch 2** || **expérience professionnelle** → **Beruffserfahrung** || **expérimenté** → **erfueren** || chevronné, **expérimenté** → **routinéiert** || **experte** [connaissuse] → **Expertin 1** || **experte** [en évaluation] → **Expertin 2** || **expert en météorologie**, météorologue → **Wiederspezialist** || **expert** [connaissuse] → **Expert 1** || **expert** [en évaluation] → **Expert 2** || **connaissuse**, **expert** → **Kenner** || **expertise** → **Expertis** || **expier** [subir les conséquences de] → **béissen 1** [béisse fir] || **expier** [ses péchés] → **béissen 2** [béisse fir] || s'achever, **expirer** → **auslafen 3** || **expirer** [exhaler] → **ausootmen 1** || **expirer** → **ausootmen 2** || **expirer** [se périmer] → **oflafen 4** → **verfalen 3** || s'éteindre, s'évanouir, **expirer** [son, note] → **verklängen** || **explication** [commentaire, éclaircissement] → **Erklärung 1** || **explication** [justification] → **Erklärung 2** || **explication** [commentaire, éclaircissement] → **Explicatioun 1** || **explication** [justification] → **Explicatioun 2** || **explicite** [précis, clairement formulé] explicitement → **explizitt** || **explicite** [précis, clairement formulé] **explicitement** → **explizitt** || clarifier, **expliciter** → **verdäitlechen** || **expliquer** [faire comprendre, faire connaître] → **erklären 1** || **expliquer** [faire comprendre] → **explizieren** || entreprise agricole, **exploitation agricole** → **Bauerebetrieb** || **exploitation** [abusives] → **Ausbeutung** || **exploitation** [gestion] → **Exploitatioun 1** || **exploitation**, extraction → **Exploitatioun 2** || **exploitation** [mise à profit abusive] → **Exploitatioun 3** || entreprise familiale, **exploitation familiale** → **Famill-**

jebetrib || **exploitation horticole**, exploitation maraichère → **Gäertnerei** || **exploitation horticole**, **exploitation maraichère** → **Gäertnerei** || **exploitation viticole** → **Wënzerbetrieb** || **exploiter à plein rendement** → **auslaaschten** || **exploiter** [abuser de] → **ausbeuten** || **exploiter**, profiter de → **ausnotzen 1** || **exploiter** [profiter abusivement de] → **ausnotzen 2** || **exploiter** [gérer] → **exploitieren 1** || **exploiter** [une matière première] → **exploitieren 2** || **exploiter** [abuser de] → **exploitieren 3** || (ré)utiliser, mettre à profit, **exploiter** → **verwäerten** || **exploiteur**, négrier → **Schënner 3** || **exploiteuse**, négrière → **Schënnerin 3** || **exploit** [prouesse, performance] → **Exploit** || performance, **exploit** → **Glanzleeschung** || **exploit**, prouesse → **Meeschterleeschung** || performance, **exploit** → **Performance** || **explorateur** → **Entdecker** || **exploratrice** → **Entdeckerin** || **explorer** → **erfueren** || **explorer** → **exploder** [faire explosion] → **explodieren** || **exploder**, détoner → **lassgoen 3** || **exploder** [dépasser] → **sprengen 2** || **explosif** → **explosiv** → **Sprengstoff** || **explosion de gaz** → **Gasexplosioun** || **explosion** [déflagration] → **Explosioun 1** || **explosion** [expansion rapide] → **Explosioun 2** || **exposition**, **expo** [présentation publique] → **Expo** || **exponentiel**, exponentiellement → **exponentiell** || **exportateur** → **Exporteur** || **exportation d'armes** → **Waffenexport** || **exportation**, export → **Export** || **exporter** [vendre hors d'un pays] → **exportieren 1** || **exporter** [des données numériques] → **exportieren 2** || **exportation**, **export** → **Export** || **exposante** → **Ausstellerin** || **exposant** → **Aussteller** || **exposé** [à risque] → **exponéiert** || **exposé**, conférence → **Exposé** || conférence, **exposé** → **Virtrag** || conférence, **exposé** (avec débat) → **Konferenz 1** || **exposé** (universitaire) → **Referat** || **exposer** [soumettre, livrer] → **aussetzen 5** || **exposer** [montrer, présenter] → **ausstellen 1** || **exposer** [un film, une photo] → **belichten 3** || **exposer** [décrire en détail] → **duerleeën** || **exposer** [décrire, expliquer] → **exposieren** || **exposer** [un dé-funt] → **opboren** || montrer, **exposer** → **weisen 3** || orientation, **exposition** → **Ausrichtung 1** || **exposition** [présentation publique] → **Ausstellung 1** || **exposition** [d'un film, d'une photo] → **Belichtung 2** || **exposition**, expo [présentation publique] → **Expo** || **exposition** [orientation] → **Expositioun 1** || **exposition** [présentation publique] → **Expositioun 2** || **exposition universelle** → **Weltausstellung** || **exprès** [intentionnellement] → **express** || intentionnellement, **exprès** → **gär 3** || d'autant plus, **exprès** → **grad 3** [(nawell) grad / (eréischt) grad] || **expression** [du visage] → **Ausdruck 3** || **expression** [locution, façon de parler] → **Expressioun** || formule, **expression** → **Formuléierung 1** || **expression** [du visage] → **Gesichts-ausdruck** || **expressionnisme** → **Expressionismus** || **expressionniste** → **expressionnistesch** || **expresso**, café express [boisson] → **Espresso 1** || (tasse d')**expresso** → **Espresso 2** || **exprimer** [formuler] → **artikulieren 1** → **ausdrécken 3** || **exprimer** → **Ausdruck 2** [zum Ausdruck bréngen] || **exprimer** [formuler] → **ausschwätzen 2** || **exprimer**, émettre → **äusseren 1** || **exprimer** [signifier] → **aussoen 1** || **exprimer** [un vote] → **ofginn 3** || **exprimer par une périphrase** → **ëmschreiben** || **exprimer un refus catégorique** → **unhänken 3** [engem et unhänken] || **expropriation** → **Enteegnung** → **Expropriatioun** || **ex-**

proprïer → **enteegenen** → **expropriéieren** || **expulser** [exclure d'un pays] → **ausweisen 1** || **expulser** [exclure] → **erauswerfen 2** || **expulser** [d'un pays] → **expulséieren** || **expulser** [exclure d'un lieu] → **verweisen 1** || **expulsion** [hors d'un territoire] → **Ausweisung** || **expulsion** [hors d'un pays] → **Expulsïoun** || **expulsion** (du terrain) [lors d'une compétition sportive] → **Platzverweis 2** || noble, précieux, grand [de grand cru] **exquis** → **eedel 1** || **exquis**, excellent, de manière exquise → **exquisitt** || **extase** → **Extas** || **extatique**, d'une manière extatique → **extatesch** || **extensible** [susceptible de se développer] → **ausbaufäeg** || propagation, **extension** → **Ausbredung** || **extension** [expansion] → **Ausdeening 2** || **extension**, élargissement → **Erweiterung 1** || **extension** [élargissement, agrandissement] → **Extensïoun 1** || **extension** [progression, généralisation] → **Extensïoun 2** || épuisé, **exténué**, à bout → **dätsch** → **dee 2** || externe, extérieur, **extérieurement** → **äusserlech** || externe, **extérieur**, extérieurement → **äusserlech** || **extérieur** [du côté externe] → **baussecht** → **baussenzeg** || détruire, **exterminer** → **verdillegen 1** || externe, extérieur, extérieurement → **äusserlech** || **externe** [n'appartenant pas à l'entreprise] → **extern 1** || externe [ne vivant pas à l'internat] → **extern 2** || **extincteur** → **Feierläscher** → **Pyreen** || couvre-feu, **extinction des feux** → **Zapstreech** || **extracteur** [centrifugeuse] → **Schleider 3** || exploitation, **extraction** → **Exploitatioun 2** || **extraction** [d'une matière première] → **Ofbau 1** || **extraire**, livrer, remettre [à la justice] → **ausliwweren 2** || **extraire** [dans une carrière] → **briechen 3** || faire sortir, **extraire** [en pressant] → **erausdrécken 2** || **extraire**, faire naître [à l'aide d'une intervention médicale] → **huelen 2** || **extraire** [une matière première] → **ofbauen 1** || **extraire** [du miel] → **schleideren 3** || **extrait de baptême** → **Dafschäin** || **extrait de casier judiciaire** → **Extrait 3** [Extrait aus dem Casier] || passage de texte, **extrait de texte** → **Textpassage** || **extrait** [d'un texte] → **Ausschnëtt 1** || **extrait** [passage textuel] → **Auszuch** || **extrait** [fragment, morceau choisi] → **Extrait 1** || **extrait** [d'un compte] → **Extrait 2** || **extrait** [essence, concentré] → **Extrakt** || **extraordinaire** [imprévu] → **ausseruerdentlech** || impressionnant, **extraordinaire**, extraordinairement → **beandroekend** || impressionnant, extraordinaire, **extraordinairement** → **beandroekend** || **extraprofessionnel**, à titre d'activité annexe → **nieweberufflech** || **extrascolaire** → **auserschoulesch 2** → **extrashoulesch** || **extraterrestre** → **ausserierdesch** || **extravagance** [attitude] → **Extravaganz 1** || **extravagance** [action] → **Extravaganz 2** || folie, **extravagance** → **Verrécktheet** || spécial, **extravagant** → **apaart 1** || inaccoutumé, **extravagant**, bizarre → **ausgefallen** || hors du commun, **extravagant**, de manière extravagante → **exotesch 2** || **extravagant**, de manière extravagante → **extravagant** || **extravagant**, excentrique → **geckeg 4** || excentrique, **extravagant** → **iwwerspaant 2** || irréel, invraisemblable, **extravagant** → **surrealistesch 2** || **extraverti** → **extrovertéiert** || **extrême** [exceptionnel, excessif] extrêmement → **extreem** || **extrême** → **Extreem** || **extrême**, immense, extrêmement, immensément → **ongeheier** || extrême, immense, **extrêmement**, immensément → **ongeheier** || **extrêmement** [très] → **äusserst** || très, **extrêmement**, drôlement → **béis** → **ellen** || extrême [ex-

ceptionnel, excessif] **extrêmement** → **extreem** || plus ... que tout, **extrêmement** → **gutt 13** [lewéi all näischt Gutts] || **extrêmement** → **iwweraus** || hautement toxique, **extrêmement vénéneux** → **héichgëfteg** || **extrémisme** → **Extremismus** || **extrémiste** → **Extremist** || **extrémistes** → **extrémiste** [femme] → **Extremistin** || **extrémiste**, fanatique → **Fanatiker** || **extrémiste**, fanatique [femme] → **Fanatikerin** || **exubérance** → **Iwwermutt** || inconscience, **exubérance** → **Muttwëll 1** || **exubérant**, irréfléchi → **muttwëlleg 1** || studio, **F1** → **Studio 3** || **fable** → **Fabel** || **fabricant de meubles** → **Miwwelfabrikant** || **fabricant de pneus** → **Pneuefabrikant** || **fabricante** → **Fabrikantin** || **fabricant** → **Fabrikant** || **fabrication** [production] → **Fabrikatioun** || **fabriqué de toutes pièces** → **konstruëiert** || **fabriquer du feutre à partir de** → **filzen 1** || **fabriquer**, faire [par rotation] rouler [une cigarette] → **dréien 3** || **ficher**, **fabriquer** [faire] → **dreïwen 4** || **fabriquer** [confectionner] → **fabrizéieren** || **fabriquer**, confectionner, produire → **hierstellen** || affabulations, **fabulations** → **Gefuebels** || **fabuler** → **fabuléieren** || **fabuler**, divaguer → **fantaséieren** || **fabuler** [mentir] → **flunkeren** || **fabuler**, divaguer → **spannen 3** || mur à pignon, **façade** → **pignon** → **Giewel** || **façade** [d'un bâtiment] → **Face** → **Fassad 1** || **façade** [apparence trompeuse] → **Fassad 2** || **face arrière** → **Réck 4** || **face exposée aux intempéries** [d'un édifice] → **Reesäit** || visage, figure, **face** → **Gesiicht** || côté, **face** [d'un objet] → **Säit 1** || tête, (côté) **face** [d'une pièce de monnaie] → **Kapp 6** || **facette** [aspect] → **Facette** || **fâché** → **quesch 1** || irrité, **fâché**, furieux → **rosen 2** || **fâcher**, agacer, irriter → **iergeren 1** || se **fâcher** → **iergeren 2** || se brouiller, se **fâcher** → **iwwerwerfen** || se **fâcher**, s'irriter → **opreegen 3** || **fâcheux**, **fâcheusement** → **béis 2** || **fâcheux**, **fâcheusement** → **béis 2** || malencontreux, désagréable, **fâcheux**, malencontreusement → **domm 3** || **fâcheux** → **iergerlech** || **fâcheux**, déplaisant → **leideg** → **onerfreelech** || pénible, **fâcheux**, gênant → **peinlech** → **penibel 1** || **facile**, aisé, agréable, gratifiant → **dankbar 2** || simple, **facile**, facilement → **einfach 1** || **facile**, simple, facilement → **licht 5** || simple, facile, **facilement** → **einfach 1** || **facilement**, sans peine → **gutt 1** || facile, simple, **facilement** → **licht 5** || **facilement**, avec aisance → **spilles** || **facilité(s)**, aisance → **Facilitéit** || **facilité**, aisance → **Liichtegkeet** || simplifier, **faciliter** → **erlichteren** → **vereinfachen** || conduite, **façon de conduire** → **Fuerweis** || **façon de faire** → **Uuecht 1** || **façon de penser** → **Denkweis** || **façon de s'exprimer** → **Ausdrocksweis** || **façon de voir**, point de vue [manière de considérer] → **Bléckwénkel 2** || **façon**, manière → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || **façon** [manière] → **Fassong 2** || **façon**, manière → **Manéier 1** || style, genre, **façon** [manière personnelle] → **Stil 3** || **façon**, manière → **Weis 1** [Aart a Weis] || **façons** [témoignage de politesse] → **Ëmstand 2** || complications, **façons**, agitation (inutile) → **Gedeessesems** || agitation (inutile), complications, **façons** → **Geméch 2** || **facteur d'orgues** → **Uergelbauer** || **facteur** [employé de la poste] → **Bréifdréier** → **Facteur** || **facteur** [circonstance, critère] → **Facteur** || **factrice d'orgues** → **Uergelbauerin** || **factrice** [employée de la poste] → **Bréifdréiesch** → **Facteurin** || **facturation** [département d'une entreprise] → **Facturatioun** || **facturation**

[établissement d'une facture] → **Facturierung** || **facture** [note] → **Facture 1** || **facture** [document] → **Facture 2** || **facture**, note, addition → **Rechnung 2** || **facture** [document] → **Rechnung 3** || **facturer** → **facturieren** || **facultatif** → **fakultativ** || **faculté de mesurer à l'œil nu** → **Aemooss** || vue, vision, **faculté de voir** → **Vue 1** || capacité, **faculté**, aptitude → **Fäegkeet** || **faculté** [d'une université] → **Fakultéit** || **fade** [sans goût] → **fad 1** || **fade** [ennuyeux] → **fad 2** || **fa** [note de musique] → **Fa** || accouter, **fagoter** → **kluffen** || **fagoter**, accouter → **verrëschten** || **fagot** → **Fäsch** [(degré) **Fahrenheit** → **Fahrenheit** [(Grad) **Fahrenheit**] || **faible**, sans force → **aarmséileg 3** || **faible**, sans force, chétif → **daierlech 1** || **faible** [penchant] → **Faibel** || petit, **faible** [insignifiant] mineur → **geréng** || las, **faible**, sans force → **mackeg** || mal en point, **faible** [physiquement] → **schappeg 4** || **faible**, tamisé [lumière] → **schummereg 1** || **faible** [sans intensité, sans force] → **schwaach 1** || **faible** [peu performant] → **schwaach 2** || **faible** [sans défense, vulnérable] → **schwaach 3** || **faible** [monnaie] → **schwaach 5** || **faible** [grammaticalement] → **schwaach 6** || **faible** [penchant] → **Schwächt 2** || **faiblesse** → **Aarmséilegkeet** || **faiblesse** [physique] → **Daierlechkeet** || **faiblesse** [défiance] → **Schwächt 1** || **faïence** → **Faïence** || **faïencerie** [fabrique de faïence] → **Faïencerie** || banqueroute, **faillite** → **Bankrott** || **faillite** [cessation de paiements] → **Faillite** || **faim** → **Honger** || **fainéante**, paresseuse → **Faulenzerin** || femme négligée, **fainéante** → **Traatsch 2** || **fainéanter**, ne rien faire → **niksen** || paresseux, **fainéant** → **faul 4** || **fainéant**, paresseux → **Faulenzer** || **faire ... impression**, donner ... impression → **Figur 3** [leng ... **Figur** maachen] || **faire abstraction de** → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || **faire adopter de force**, faire passer de force → **duerchrécken 2** || se **faire à** [s'habituer à] → **ufrënnen 2** [sech ufrënnen mat] || **faire** (subir)à [infliger à] → **undoen 4** || **faire allusion à** → **uspillen 5** [uspillen op] || **faire apparaître**, produire [comme par enchantement] → **zauberer 1** || **faire apparaître** (comme par magie) → **erbäzauberer** || **faire appel à** → **appel-léieren** [appel-léieren un] || avoir recours à, **faire appel à** → **aschalten 2** || **faire appel à** [faire intervenir] → **asetzen 2** || s'adresser à, solliciter, **faire appel à** → **eruntriieden** [eruntriieden un] || **faire appel à**, avoir recours à → **erunzéien** || **faire appel de**, contester → **ufechten** || **faire à sa guise** → **schalten 3** [schalten a walten] → **walten** [schalten a walten] || **faire à son pied** [des chaussures] → **antrëppelen** || **faire attendre**, tenir en haleine → **hinhalen** || **faire attention à**, attacher de l'importance à → **kucken 8** [kucken op] || prendre soin de, **faire attention à** → **versuerger 4** || **faire attention (à)** → **oppassen 1** [oppassen (op)] → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || **faire avancer** [des personnes, des animaux] → **virundreiwen 1** || **faire avancer** [un projet, une entreprise] → **virundreiwen 2** || **faire avancer**, faire progresser → **weiderdreiwen** || se **faire avoir** → **bäilafen** || se **faire avoir** (par) [se laisser duper (par)] → **erafalen 3** [erafalen (op)] || se **faire avoir** (par) → **er-anträllen 2** [er-anträllen (op)] || **faire baisser** [des prix, des salaires, des coûts] → **drécken 5** || n'en faire qu'à sa tête, **faire bande à part** → **Zëppchen 2** [seng ee-

gen Zëppche kachen] || **faire barrage à**, s'opposer à → **ofblocken** || **faire basculer**, renverser [sur le côté] → **ëmleeën 2** || se **faire bien voir par** → **bäischmieren** [sech bäischmiere bei] || **faire (re)bondir** [une balle, un ballon] → **tuppen 5** [tuppe loosser] || (faire) cuire, **faire bouillir** → **kachen 1** || **faire bouillir** [du linge] → **kachen 3** || **faire caca**, faire pipi → **maachen 12** || (faire) foier, gâcher, **faire capoter** → **verbocken** || **faire cesser** [arrêter] → **ënnerbannen** || **faire cesser**, couper court à → **ophëllefen 2** || **faire changer d'avis** → **ëmstëmmen** || **faire chanter** [exercer un chantage sur] → **erpressen** || **faire claquer** [faire détoner] → **lassloossen 2** || faire savoir avec plein d'égards à, **faire comprendre avec des égards à** → **schounend** [schounend bäibréngen] || communiquer, se **faire comprendre** → **verstän-negen** || **faire comprendre** [suggérer] → **verstoen 4** [ze verstoe ginn] || **faire confiance à** → **trauen 1** || **faire confiance (à)**, avoir confiance (en) [dans une situation donnée] → **vertrauen** || **faire connaissance avec** → **Bekantschaft 2** [Bekantschaft maache mat] || **faire couler** → **aloossen 1** || **faire crédit sur** [de petits achats] → **opschreiwen 3** || **faire croire à** → **wäis-maachen** → **weismaachen** || **faire croire** [persuader] → **arieden 1** || **faire défaut à**, manquer à → **ofgoen 5** || ne pas survenir, **faire défaut** → **ausbleiwen** || **faire défaut** [comme collaborateur] → **ausfalen 5** || faire de l'escalade, **faire de l'alpinisme** → **klammen 5** → **kloteren 2** || faire de l'escalade, faire de l'alpinisme → **klammen 5** → **kloteren 2** || **faire de l'escrime** → **fechten 1** || **faire de l'espionnage** → **spionéieren** || **faire de l'exercice physique** → **turnen 2** || **faire de la balançoire**, se balancer → **schaukeln 2** || broder, **faire de la broderie** → **stécken 2** || **faire de la contrebande de**, faire le trafic de → **schmuggelen 1** || **faire de la lèche** → **schläimen** || **faire de la magie** → **hexen** || **faire de la musique** → **musizéieren** || **faire de la pâtisserie**, pratiquer la pâtisserie → **baken 2** || **faire de la peine à** [inspirer la pitié à] → **leeddoen 1** || **faire de la peine à**, blesser moralement → **wéidoen 3** || cha-griner, **faire de la peine** → **déckdoen** → **leeddoen 2** || **faire de la plongée** [au tuba] → **schnorchelen** || **faire de la poésie** → **dichten 1** || **faire de la poussière** [causer de la poussière] → **stëbsen 4** || **faire de la radiesthésie** [à l'aide d'un pendule] → **pendelen 2** || **faire de la randonnée** → **wandener 1** || sculpter sur bois, **faire de la sculpture sur bois** → **schnëtzen 2** || **faire de la voile** → **seegelen 1** || **faire démarrer**, mettre en marche [un engin, un moteur] → **ukéieren** || suivre, **faire de même** → **nozéien 4** || tourner, **faire demi-tour** → **dréien 8** || **faire demi-tour** → **ëmdréien 3** || rebrousser chemin, **faire demi-tour** [conducteur, véhicule] → **hanneschtfuener** || **faire demi-tour** [avion] retourner à l'aéroport de départ → **zeréck-fléien 2** || bricoler, **faire de petits travaux manuels** → **bastelen 2** || **faire des acrobaties**, faire le singe → **turnen 3** || **faire des appels de phare (à)** → **blénken 3** || **faire des avances à** → **Avance 3** [Avancé maachen] || pétiller, **faire des bulles** → **spruddelen 1** || se **faire des câlins** → **kuschelen 1** → **schmusen** || baisser, **faire descendre** → **erofloossen 1** || **faire descendre** [en roulant] → **erofrullen 1** || **faire des claquettes** → **steppen** || cancaner, **faire des commérages** → **klaatschen 2** || papoter, cancaner, **faire des commérages** → **traatschen** || **faire des concessions** → **alenken** || faire

des courses, faire les courses → **akafen 3** || **faire des digressions** → **aushuelen 2** || s'appliquer, **faire des efforts** → **druginn 1** || **faire des efforts**, se donner du mal → **ustrengen 2** || **faire des étincelles** [jeter des étincelles] → **fonken** || **faire des études** (supérieures) **de** → **studéieren 1** || **faire des études** (supérieures) → **studéieren 3** || **faire des exercices de piquage** → **picken 6** || **faire des exercices**, s'entraîner, répéter → **üben 2** || **faire des expérimentations** → **experimentéieren** || **faire des fouilles en vue de trouver** → **gruewen 3** [gruewen nol] || **faire des grumeaux** → **klompen 1** → **knäppen 2** || **faire des inhalations** → **inhaléieren 2** || **faire des œufs sur le plat** → **schloen 3** [Eeër an d'Pan schloen] || **faire de son mieux**, se donner du mal → **beméien 2** || **faire des pompes** → **pompelen 3** || progresser, **faire des progrès** → **maachen 15** || s'améliorer, **faire des progrès** → **verbesseren 4** || avancer, **faire des progrès**, réussir [avoir du succès] → **weiderkommen 2** || **faire des projets détaillés pour** [un budget, un emploi du temps] → **verplangen** || **faire des projets pour** → **plangen 3** [plangen un] || se procurer, **faire des provisions de** [en temps de disette, de guerre] → **hamsteren 1** || faire un puzzle, **faire des puzzles** → **puzelen** || **faire des recherches**, enquêter → **nofuerschen** || **faire des recherches**, faire une enquête → **recherchéieren 2** || **faire des recherches sur** → **recherchéieren 1** || **faire des saletés** [salir] → **drecksen 1** → **knaschten** || mal se comporter, **faire des siennes** → **stellen 12** || **faire des spéculations malheureuses** → **verspekuléieren** || **faire des suppositions**, émettre des hypothèses → **spekuléieren 1** || **faire des taches** → **sabbelen 2** → **suddelen 2** || **faire des tours de prestidigitation**, **faire des tours de passe-passe** → **zauberer 2** || **faire des tours de prestidigitation**, faire des tours de passe-passe → **zauberer 2** || **faire des transformations** → **ëmbauen 2** || faire exploser, **faire détoner** → **zünden** || faire patienter, **faire de vagues promesses à** → **vertréischten** || enlever, **faire disparaître** [une imperfection] → **erausmaachen 1** || offrir, **faire don de**, payer (pour) → **stëften** || **faire (un) don (de)**, donner (pour) → **spenden** || **faire du bien** (à) → **guttdoen** || **faire du boudin** [boudier] → **Liewerwurscht 2** [déi beleidegt Liewerwurscht spillen] || **faire du bruit** [en s'affairant] → **ramoueren 1** || camper, **faire du camping** → **campéieren** → **campen** || **faire du cheval**, monter (à cheval) → **reiden 1** || **faire du commerce avec**, être en relation commerciale avec → **handelen 3** [handele mat] || **faire du crochet** → **heekelen 2** || **faire du**, prendre [se déplacer au moyen de] → **fueren 3** [fueren (mat)] || **faire du jogging** → **joggen** || **faire du mal à quelqu'un** → **zuleeds** [lengem eppes zuleeds doen] || **faire du porte-à-porte** [comme colporteur] → **hauséieren** || ranger, **faire du rangement** → **raumen 4** || rapper, **faire du rap** → **rappen 2** || **faire durer**, faire s'éterniser → **verschleefen 3** || **faire du rock** → **rocken 2** || **faire du shopping** → **shoppen** || **faire du skateboard** → **skaten** || **faire du Skype** → **skypen** || se **faire du souci**, s'inquiéter → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || s'inquiéter, se **faire du souci** → **opreegen 2** || craindre pour, se **faire du souci pour** → **fäerten 5** [fäerte fir] || **faire du tapage** → **schloen 6** [Kaméidi schloen] || **faire du vacarme** → **dubberen** || **faire du Zoom**, faire une visioconférence [en utilisant Zoom]

→ **zoomen** || présenter, **faire écouter**, faire voir [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 2** || être efficace, **faire effet** → **déngen 1** || agir, **faire** (de l')**effet**, être efficace → **wierken 1** || **faire enregistrer** [à l'embarquement] → **anchecken 2** || se **faire enregistrer** [à l'embarquement] → **anchecken 3** || **faire enregistrer**, inscrire [une personne] → **umellen 1** || **faire en sorte que** → **maachen 11** [maachen, datt] → **suergen 3** [derfir suergen, datt] || retentir, se **faire entendre** → **falen 7** || escorter (à l'intérieur), **faire entrer** → **eraféieren** || enfoncer, **faire entrer** [en poussant] → **erandrücken 1** || **faire entrer** [à l'intérieur] → **erandriewen** || **faire entrer** [prier d'aller à l'intérieur] → **eräschecken 1** || **faire entrer** [ranger] → **verstauen** || se **faire entretenir par**, vivre aux dépens de → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || laisser entendre, **faire entrevoir** → **duerchblécken 2** [duerchblécke loossen] → **uklängen** [luklänge loossen] || **faire erreur**, se tromper → **verdoen** || **faire éruption** [volcan] → **ausbriechen 3** || **faire escale** [lors d'un vol] → **täschelanden** || présenter, produire, **faire état de** [montrer] → **virweisen** || **faire exploser**, faire détoner → **zünden** || **faire face à**, affronter, s'occuper de → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || **faire face à**, se défendre contre, garder à distance → **erwieren** || être situé face à face, se **faire face** → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || **faire faillite** → **bankrott 2** [bankrott goen] → **faillite 2** [faillite goen] || **faire la culbute**, faire le plongeon, **faire faillite** → **krups 2** [krups goen] || prendre [un risque] passer, **faire** [un marché, un arrangement] → **agoen 1** || **faire** [une pause] observer [une minute de silence] → **aleeën 2** || se **faire**, se taper [faire l'amour à] → **bimmelen 3** || **faire** [effectuer, accomplir] → **doen 1** || **faire** [pousser à, inciter à] → **doen 3** || **faire** [infitiger, prodiguer] → **doen 4** || fabriquer, **faire** [par rotation] rouler [une cigarette] → **dréien 3** || **faire** [une remarque, un commentaire] → **faleloossen 3** || **faire**, parcourir [conducteur, véhicule] → **fueren 12** || se **faire**, arriver (par hasard) → **fügen 2** || se **faire**, convenir [être conforme aux usages] → **gehéieren 5** || **faire** [avoir pour résultat] → **ginn 7** || **faire** [à pied] → **goen 26** || **faire**, jouer [une note, un accord] → **gräifen 5** || **faire** [un discours] donner [un cours, une prestation musicale] lire [une messe] → **halen 7** || **faire**, y avoir [dater d'il y a] → **hier 2** [hier sinn] || accomplir, effectuer, **faire** → **leeschten 1** || **faire** [effectuer] → **maachen 1** || **faire** [entretenir, arranger] → **maachen 2** || **faire** [avoir pour résultat] → **maachen 4** || **faire** [causer] → **maachen 5** || **faire** [accorder, donner] → **maachen 8** || **faire** [ex-primer] → **maachen 9** || **faire** [agir] → **maachen 10** || **faire** [se conduire en] → **markéieren 3** || jouer, **faire** [en tant que joueur] → **matspillen 1** || mesurer, **faire** [avoir pour mesure] → **moossen 2** || **faire** [une déclaration] → **ofginn 4** || **faire**, souscrire à [un emprunt, une hypothèque] → **ophuelen 7** || préparer, **faire** [en remplissant] → **paken 1** || se **faire**, être convenable → **passen 5** || **faire** [effectuer, accomplir] → **schaffen 5** || **faire**, conclure → **schléissen 2** || **faire** [exécuter] → **schloen 5** || **faire** [une grimace, la moue] → **schneiden 3** || **faire** [au lancer de dés] → **wierfelen 1** || **faire** (faire) → **loossen 8** || **faire** (à partir de) [fabriquer, produire, réaliser] → **maachen 3** [maachen (aus)] || **faire** (comme si), faire semblant → **maachen 14** || **faire**

(également) [effectuer en supplément] → **matmaachen 2** || **faire fausse route** [se tromper] → **Holzwee** [um Holzwee sinn] || enclencher, **faire fonctionner** → **aktivéieren** || **faire fondre en mélangeant** → **verschmëlzen 1** [verschmëlze mat] || **faire fondre** [rendre liquide] → **aschmëlzen** || **faire fondre** [un aliment gras] → **ausloosen 6** || **faire fondre** → **schmëlzen 1** || **faire fuir**, chasser [par un comportement désagréable] → **vergraulen** || **faire gerber** [révolter] → **ukatzen** || projeter, **faire gicler** → **sprutzen 2** || ménager, épargner (à), **faire grâce** → **verschounen** || **faire grève** [dans un but revendicatif] → **streiken 1** || **faire grève** [abandonner, refuser] → **streiken 2** || se **faire gronder** (par) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] → **schnëssen 2** [geschnësst kréien (vun)] || **faire honneur** à, être digne de [mériter] → **würdeg** [würdeg sinn] || faire une invasion, **faire incursion** → **amarschéieren 2** || **faire irruption** → **eraplätzen** || **faire jouer en remplacement** → **awiesselen** || faire l'éloge de, **faire l'apologie de**, prôner → **verherrlechen** || appeler [par le nom] **faire l'appel de** → **opruffen 1** || **faire l'arbitre**, faire la médiation → **schlichten 2** || manquer sans excuse valable [au travail, à l'école] **faire l'école buissonnière** → **blomaachen** || **faire l'éducation sexuelle de** → **opklären 3** || ne pas faire long feu, **faire l'effet d'un pétard mouillé** → **verpuffen 2** || **faire l'éloge de**, faire l'apologie de, prôner → **verherrlechen** || **faire la bande-son de**, sonoriser → **vertounen 2** || **faire la bringue** → **lompén 1** || ramasser, **faire la collecte de** → **ophiewen 2** || **faire la connaissance de** → **kenne léieren** || être en tête, **faire la course en tête** → **virleien 2** || critiquer [une œuvre littéraire ou artistique] **faire la critique de** → **besprieche 2** || cuisiner, **faire la cuisine** → **kachen 5** || **faire la culbute**, faire le plongeon, faire faillite → **krups 2** [krups goen] || **faire la fête** [sans s'arrêter, jusqu'au petit matin] → **duerchfeieren** || **faire la fête** → **feieren 2** || travailler toute la nuit, **faire la fête toute la nuit** → **duerchmaachen 2** [d'Nuecht duerchmaachen] || dormir tout son soulé, **faire la grasse matinée** → **ausschlofen 2** || se **faire la guerre** → **bekrichen** || se **faire la guerre** [se quereller] → **zerkrichen** || **faire la leçon** à [dicter sa conduite à] → **beléieren 2** || faire l'arbitre, **faire la médiation** → **schlichten 2** || **faire la moue** [par dégoût, par dédain] → **réngelen** [d'Nues réngelen] || **faire la moue** → **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **faire la navette** → **pendelen 3** || **faire la poussière** → **stëbsen 3** || **faire la promo de** → **pushen 2** || **faire la roue** [tourner latéralement sur soi-même] → **Rad 4** [d'Rad schloen] || **faire la roue** [paon] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || boudier [une personne] **faire la tête** à → **motzen 2** [motze mat] || préparer [une personne pour sortir] habiller, **faire la toilette de** → **fäerdegmaachen 1** || **faire la vaisselle** → **spullen 3** || veiller, **faire la veillée** [passer la soirée ensemble] → **uuchten** || satisfaire sa curiosité, **faire le badaud** → **virwëlzen** || **faire le beau** → **schmieren 4** || **faire le bourrin** → **raiberen** || **faire le commerce de**, vendre (en gros) → **handelen 2** [handele mat] || **faire le**, jouer à [se conduire en] → **erauskéieren** || **faire le** [se conduire en] → **erausloossen 4** || **faire le lèche-botte** → **scharwenzelen** || prendre de l'essence, prendre du gasoil, **faire le plein** → **tanken 2** || faire la culbute, **faire le plongeon**, faire faillite → **krups 2** [krups goen] || **faire le pont** → **Bréck 5** [d'Bréck maachen]

|| **faire le portrait de** [peindre, photographier] → **portraitéieren 1** || **faire le portrait de** [décrire, caractériser] → **portraitéieren 2** || **faire le salut militaire** → **salutéieren** → **uschloen 4** || **faire les comptes** → **ofrechnen 2** || faire des courses, **faire les courses** → **akafen 3** || se signer, **faire le signe de la croix** → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || faire des acrobaties, **faire le singe** → **turnen 3** || **faire les répons** [lors de la prière] → **virbieden** || faire de la contrebande de, **faire le trafic de** → **schmuggelen 1** || **faire le tri dans** [en éliminant le superflu] → **raumen 5** [raumen an] || se **faire livrer**, être fourni en → **bezéien 2** || **faire mal** à, blesser → **wéidoen 2** || se **faire mal** (en soulevant) [un poids, un fardeau] → **verhiewen** || **faire mal** (à) [causer des douleurs (à)] → **wéidoen 1** || **faire marcher au trot** [un équidé] → **trappen 3** || se payer la tête de, **faire marcher** → **verkolen 1** || marinier, **faire marinier** → **abeezen** || **faire match nul** → **gläichspillen** || **faire mine de**, (sembler) s'apprêter à → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || **faire monter** [en roulant] → **eroprullen 1** || extraire, **faire naître** [à l'aide d'une intervention médicale] → **huelen 2** || s'opposer à, **faire obstacle** à → **widdersetzen** || se mettre en travers, **faire obstacle**, s'opposer → **queeschleeën** || se **faire opérer d'une hernie discale** → **Bandscheif 2** [mat de Bandscheiwen operéiert ginn] || **faire participer** à → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || **faire partie de** → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || **faire partie de** [appartenir à, adhérer à] → **ugehéieren** || **faire partir** [par un comportement odieux] → **erauseekelen** || **faire partir**, enlever [en repassant au fer] → **erausstrecken** || enlever, **faire partir** [au lavage] → **erauswäschen** || **faire parvenir** à, transmettre à → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || **faire passer** à [des humeurs, des caprices, des mauvaises habitudes] → **ausdreiwén 1** → **verdreiwén 3** || **faire passer clandestinement**, faire passer frauduleusement → **schmuggelen 2** || faire adopter de force, **faire passer de force** → **duerchdrécken 2** || **faire passer en premier**, faire passer en priorité → **virhuelen 1** || faire passer en premier, **faire passer en priorité** → **virhuelen 1** || **faire passer** [publier] → **opginn 3** || **faire passer** [des personnes, des objets] → **schleisen 2** || **faire passer**, transmettre, transférer → **viruginn 2** → **virureechen 2** || **faire passer**, transmettre → **weiderginn** || (arriver à) **faire passer** [le temps] → **erëmkreien 3** || faire passer clandestinement, **faire passer frauduleusement** → **schmuggelen 2** || **faire passer les tests de sélection militaire** → **musteren 2** || se **faire passer pour** → **ausginn 2** [sech ausginn als] || **faire passer pour un(e)imbécile** → **verdommen 2** || **faire patienter**, faire de vagues promesses → **vertréischten** || **faire peur** à, inquiéter → **baang 2** [et baang maachen] || **faire peur** à, effrayer → **fäerten 4** [fäerten doen] || faire caca, **faire pipi** → **maachen 12** || **faire pipi** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || réjouir, **faire plaisir** → **freeën 1** || **faire plouf** → **platschen** → **ploufen** || se **faire porter malade**, se mettre en arrêt de travail → **krankmellen** || se **faire pousser quelque chose** → **wuessen 4** [sech eppes wuesse loossen] || administrer, **faire prendre** [un remède] → **aginn 1** || **faire pression sur** → **goen 19** [goen hanner] || assermenter, **faire prêter serment** à → **vereedegen** || **faire preuve de** → **opbréngen 2** || faire avancer, **faire pro-**

gresser → **weiderdreiwien** || faire provision de [nourriture] → **akellere** || faire provision de, mettre en stock → **aleeën 7** || faire quelque chose de [exploiter, tirer parti de, utiliser] → **ufänken 2** [leppes ufänke mat] || entreprendre quelque chose, faire quelque chose [pour se détendre, pour se divertir] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || faire quelque chose [prendre des mesures] → **ënnerhuelen 2** [leppes ënnerhuelen] || recaler, faire redoubler → **duerchgeheien** || se donner du profil, se faire remarquer [socialement, professionnellement] → **profiléieren** || dissuader de, faire renoncer → **ausrieden 1** || ramener, faire rentrer → **zeréckdreiwien** || faire ressort, rebondir → **fiederer** || saisir, faire revenir [de la viande] → **ubroden** || faire revenir, ramener [à une certaine époque] → **zeréckversetzen** || tirer de l'oubli, faire revivre → **ausgruewen 3** || faire durer, faire s'éterniser → **verschleefen 3** || faire sa crotte → **kacken** || faire saliver [donner envie à] → **ulaachen 1** || se faire sa propre opinion → **bilden 2** [sech seng eege Meenung bilden] || démolir (à l'explosif), faire sauter → **sprengen 1** || faire sauter (sur ses genoux), bercer [un enfant] → **juppelen 1** || faire sauter la banque, s'en mettre plein les poches → **ofraumen 2** || faire savoir avec plein d'égards à, faire comprendre avec des égards à → **schounend** [schounend bäibréngen] || communiquer (à), faire savoir (à) → **matdeelen** || faire semblant d'être → **stellen 11** || faire (comme si), faire semblant → **maachen 14** || jouer la comédie, faire semblant → **verstellen 4** || faire se rencontrer [en vue d'une relation amoureuse] → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || faire se rencontrer → **zesummebréngen** || amener, faire se retrouver → **verschloen 1** || faire ses nuits, dormir d'une (seule) traite → **duerchschlofen** || faire ses pâques → **Ouschteren 4** [seng Ouschteren halen] || faire ses preuves → **bewären** || s'approprier, faire sien → **eegen 2** [sech zu eege maachen] || adopter, faire sien → **unhuelen 7** || saluer de la main, faire signe de la main [à quelqu'un qui est en face] → **eriwuerwénken 1** || faire signe de venir → **eriwuerwénken 2** || faire signe (à), saluer → **wénken** || couler, faire sombrer [dans l'eau] → **versenken 1** || choisir, faire son choix → **wielen 3** || faire son coming out → **outen** || faire son entrée, entrer en formation → **eramarschéieren** || faire sortir, mettre à la porte → **erausdämpfen** || faire sortir [en poussant] → **erausdrécken 1** || faire sortir, extraire [en pressant] → **erausdrécken 2** || faire sortir, obliger à sortir → **erausdreiwien** || balayer, faire sortir [avec un balai] → **erausquieren** || attirer à l'extérieur, faire sortir [par ruse] → **erauslackson** || faire sortir [envoyer dehors, exclure] → **erauschécken 1** || faire sortir (de la maison) [par un coup de sonnette] → **erausshellen** || éprouver, faire souffrir → **zousetzen 4** || faire suivre [un envoi] → **noschécken 1** || faire tic-tac → **ticken** || faire tilt [au niveau de la compréhension] → **funken 2** || émettre, faire tomber des miettes de → **grimmelen 2** || renverser, faire tomber → **ëmräissen** → **ëmrappen** || jeter, faire tomber [d'en haut] → **erofgeheien** || faire tomber, abattre [avec un projectile] → **erofschéissen** || faire tourner, (bien) gérer → **schmäissen 2** || dramatiser, exagérer, faire tout un cas de → **dramatiséieren** || faire tremper → **aweichen** || faire un atterrissage forcé, se poser en catastrophe → **noutlanden** || faire

un bandage à, bander → **verbannen 1** || faire un barbecue → **grillen 1** || faire un beau parti → **Partie 4** [leng gutt Partie maachen] || faire (également) un calcul, calculer (simultanément) [pour contrôler] → **matrechnen 2** || s'attarder sur, faire un cas de → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || faire un cauchemar → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || faire un clin d'œil à → **zoudrécken 3** [lengem en A zoudrécken] → **zoupétzen 2** [lengem en A zoupétzen] || avancer, faire une avancée → **virstoussen** || faire une bêtise, jouer un (mauvais) tour (à quelqu'un) → **stébsen 2** [lengem eng stébsen] → **stiichten** [(engem) eng stiichten] || faire une chute dans l'escalier → **eralfalen 2** [d'Trap eralfalen] || faire une chute [en glissant] → **glétschen 2** || faire une concession à, accorder une faveur à → **entgéintkommen 2** || faire une connerie, merder → **kommen 22** [leng komme loossen] || faire une coupe dans, limiter, restreindre → **beschneiden 2** || faire une crise de somnambulisme → **schlofwandelen** || faire une déclaration de départ [auprès de l'administration communale] → **ofmellen 4** || faire une demande de mise hors service de, résilier (l'abonnement à) → **ofmellen 1** || se présenter chez, faire une démarche auprès de → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || faire une embardée → **auswäichen 1** || faire des recherches, faire une enquête → **recherchéieren 2** || faire une faute de frappe → **vertippen** || faire une faute (d'inattention) [en écrivant] → **verschreiwien 4** || faire un effort, prendre son courage à deux mains → **oprappen 5** || se forcer, faire un effort sur soi-même → **iwwerwannen 2** || faire une fixation sur → **fixéiert** [fixéiert sinn op] || aller au-delà de ses moyens (financiers), faire une folie (financière) → **verausgaben 2** || faire une forte impression avec → **aleeën 5** [Éier aleeë mat] || faire une genuflexion → **knéien 3** || faire une invasion, faire incursion → **amarschéieren 2** || faire un élevage → **ziichten 2** || faire une partie de quilles → **dillen 2** [Partie dillen] || faire une pause [pour reprendre son souffle, des forces] → **raschten 2** || faire une place dans son cœur à → **schléissen 1** [an d'Häerz schléissen] || raconter une blague, faire une plaisanterie → **kommen 23** [leng komme loossen] || radiographier, faire une radiographie de → **röntgen** || s'incliner (devant), faire une révérence (devant) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || faire une scène → **Zeen 3** [leng Zeen maachen] || faire une séance de repassage → **Streck 2** [leng Streck maachen] || faire (à trop grande allure) une sortie de [de piste, de route] → **erauschéissen 3** [erauschéissen iwwer] || faire un essai [pour se faire une idée] → **schnupperen 2** || faire une surprise à → **iwwerraschen 1** || faire une vacherie à quelqu'un → **auswéschen 2** [lengem eng auswéschen] || faire une visioconférence [en utilisant Microsoft Teams] → **teamsen** || faire du Zoom, faire une visioconférence [en utilisant Zoom] → **zoomen** || se faire une vue d'ensemble de → **iwwerblécken 2** → **iwwerkucken 2** || faire un pré-perçage → **virbuieren** || faire un puzzle, faire des puzzles → **puzzelen** || faire un régime [manger moins] → **faaschten 2** || se faire un sang d'encre, avoir des sueurs froides → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || faire un tonneau → **iwverschloen 1** || faire un tri serré [opérer une sélection]

→ **siften 2** || **faire un vol plané** [par accident] → **fladderer 2** || utiliser, **faire usage de** → **profitéieren 1** || **faire valoir**, insister sur → **pochen** [pochen op] || **faire venir** [un prestataire de services] convoquer → **bestellen 2** || **faire venir** [demander de venir à] → **er-äibeméien** || être jeté dehors, se **faire virer** → **fladderer 3** → **fléien 3** || présenter, faire écouter, **faire voir** [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 2** || se montrer, se **faire voir** → **weisen 10** || **faisable**, réalisable → **machbar** || réalisable, **faisable** → **realisabel** || **faisan de Colchide** [animal] → **Fasan 1** || **faisan** [chair] → **Fasan 2** || **faisant une rechute**, récidiviste → **réckfällig** || rayon, **faisceau** [de lumière] → **Stral 1** || **fait d'être adulte**, vie d'adulte → **Erwuessesinn** || **faite** → **Fiischt** || **fait** [réalité] → **Fait** → **Fakt** || **fait** [réel] → **Tatsaach** || **fait main** → **handgemaach** || **fait maison** → **hausgemaach** || **fait marquant**, événement-clé → **Meilesten** || marmite, **faitout** → **Deppen 1** → **Kachdëppen** || état de fait, **faits** → **Tatbestand 1** || faux, contrefaçon, **fake** → **Fake** || infox, **fake news** → **Fakenews** || s'agir de, **falloir** → **heeschen 6** [heeschen zel] || **falsificateur**, faussaire → **Fälscher** || altération, **falsification**, déformation → **Verfälschung** || **falsificatrice**, faussaire → **Fälscherin** || **falsifier**, contrefaire → **fälschen** || **fameux** [énorme, remarquable] considérablement → **faméis** || **familial** [concernant la famille] → **familiär 1** || **familiarisé avec**, au courant de → **vertraut 2** [vertraut mat] || **familiariser avec** → **familiariséieren** [familiariséiere mat] → **kënneg 3** [kënneg maache mat] → **nobréngen** || se **familiariser** (avec) [une matière, un dossier] s'adapter (à) [un travail] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || **familiarité**, intimité → **Vertrautheet** || **familier** [langage] → **ëm-gangssproochlech** || connu, **familier** → **kënneg 1** || trop décontracté, **familier**, de façon décontractée, familièrement → **salopp** || **familier**, connu → **vertraut 1** || confiant, câlin, **familier** → **zoutraulech** || **famille aisée**, famille noble → **Herrschaft 2** || **famille de réfugiés** → **Flüchtlingsfamill** || **famille** [père, mère, enfant(s)] → **Famill 1** || **famille** [tous les membres] → **Famill 2** || **famille**, dynastie → **Geschlecht 2** || famille aisée, **famille noble** → **Herrschaft 2** || **famille ouvrière** → **Aarbechterfamill** || **famille régnante**, dynastie → **Herrscherhaus** || **famine** → **Hongersnout** || **fanatique**, fanatiquement → **fanatesch** || extrémiste, **fanatique** → **Fanatiker** || extrémiste, **fanatique** [femme] → **Fanatikerin** || mordu, **fanatique** → **Freak** || **fanatique**, **fanatiquement** → **fanatesch** || **fanatiser** → **fanatiséieren** || **fanatisme** → **Fanatismus** || **fané** → **wieleg** || se **faner** → **verbléien** || se **faner** [se flétrir] → **verwielegen** || **fanés** → **Geleef** || **fan** → **Fan** || admirateur, **fan** → **Veréierer 1** || admiratrice, **fan** → **Veréierin 1** || **fanfare de village** → **Duerfmusek** || **fanfare** [formation musicale] → **Fanfare** || harmonie municipale, **fanfare** → **Musek 2** || **fanfare** [air accompagnant un vival] → **Tusch** || **fanfare militaire** [formation musicale] → **Militärmusek** || **fanfaron** → **Téinert** || **fanfaronnades** [de pêcheur] → **Fëscherlataïn** || **fanfaronnades** [de chasseur] → **Jeeërlatäin** || **fanfaronner** → **déckhalen** || pérorer, **fanfaronner** → **téinen** || **fantastique**, remarquable, remarquablement (bien) → **fantastesch** || **fantastique**, merveilleux, formidable, grandiose, formidablement (bien) → **wonnerbar** || **fantomatique**, sinistre → **gespenstesch** || esprit, **fantôme** → **Geescht 1**

|| **fantôme** → **Gespenst** || astronomique, **faramineux**, astronomiquement → **astronomesch 2** || **farce** [pièce comique] → **Farce** || **farce** [hachis] → **Farce** || **farce** [d'alimentation] → **Fëllung 1** || **farce** [hachis] → **Gefëlls 1** || clown, **farceur**, boute-en-train → **Clown 2** || **farceur**, blagueur → **Flautert** || **farci**, fourré → **gefëllt** || stress, **fardeau** [poids psychique] → **Belaaschtung 4** || **fardeau** [tourment, souci] → **Laascht 2** || **farde** [liasse de feuilles à usage scolaire] → **Fard 2** || **farfourillage** → **Geramoschters** || **farine animale** → **Déieremiel** || **farine de maïs** → **Maismiel** || **farine de sarrasin** → **Wëllkarmiel** || **farine** → **Miel** || **farine intégrale** → **Vol-karmiel** || **farineux** [non juteux] → **mielzeg** || cirer, **farter** → **wuessen** || **fascicule** → **Fascicule** || **fascinant** → **faszinant** || **fascination** [attirait] → **Faszinatioun** || magie [émerveillement] **fascination** → **Zauber 1** || **fasciner** [captiver, enthousiasmer] → **faszinéieren** || **fascisme** → **Faschismus** || **fasciste** → **Faschist** → **faschistes** || **fasciste** [femme] → **Faschistin** || **faste** → **Pomp** || **fast-food**, restauration rapide → **Fastfood** || lourd, **fastidieux**, lourdement → **schwéierfällig 2** || pompeux, **fastueux**, en grande pompe → **pompös** || **fatal** [très grave, mortel] → **fatal** || **fatalisme** → **Fatalismus** || **fataliste** → **Fatalist** → **fatalistes** || **fataliste** [femme] → **Fatalistin** || **fatigabilité musculaire**, myasthénie → **Muskelschwächt** || **fatigant**, pénible → **beschweiert** || **fatigant**, épuisant, éreintant → **ermiddend** || **fatigant**, épuisant → **ustrengend** || **fatigue** → **Middegkeet** || effort, **fatigue** → **Strapatz** || **fatigué**, épuisé → **midd 1** || **fatigue printanière** → **Fréijersmiddegkeet** || se **fatiguer**, s'esquinter → **baschten 2** || **fatiguer** [épuiser] → **ustrengen 1** || **fatras**, bazar → **Buttek 2** → **Saster** || **faubourg** → **Faubourg** || écraser, **faucher**, renverser → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || tondre, **faucher** → **méien** || **faucheuse** → **Méimaschinn 2** || **fauchoux** → **Schneider 2** || **faucille** → **Séchel** || **faucon crécerelle** → **Kréchel** → **Tuermfallek** || **faucon de Barbarie** → **Wüüstefallek** || **faucon émerillon** → **Merlin** || **faucon** [oiseau] → **Fallek** || **faucon gerfaut** → **Geerfallek** || **faucon hobereau** → **Bamfallek** || **faucon kobez** → **Routpattfallek** || **faucon lanier** → **Lannerfallek** || **faucon pèlerin** → **Spuervull** → **Wanderfallek** || **faucon sacré** → **Sakerfallek** || **faufiler** [coudre à grands points] → **fooschen** || se **faufiler**, se glisser [furtivement] → **huschen** || se glisser, se **faufiler** → **schlächichen 1** || ramper, se **faufiler** → **schlächichen 2** || se **faufiler**, se glisser → **schlängelen 1** || **faune** → **Fauna** || **Fausermuehle** → **Fausermillen** || **falsificateur**, faussaire → **Fälscher** || **falsificatrice**, faussaire → **Fälscherin** || **fausse couche** → **Fausse couche** → **Feelgeuert** || grossesse nerveuse, **fausse grossesse** → **Scheinschwangerschaft** || se le tordre, se **fausser** → **verbéien 2** || **fausser** [rendre inutilisable en forçant] → **verbrueden** || **fausser**, déformer [altérer] → **verfälschen** || **fausseté**, hypocrisie, sournoiserie → **Falschheet** || **faute d'orthographe** → **Schreiffeeler** || **faute de frappe** → **Tippfeeler** || sinon, **faute de quoi** → **oder 2** || **faute** [faute d'orthographe, d'inattention, de frappe] → **Feeler 1** || **faute** [comportement fautif] → **Feeler 2** || **faute** [manquement aux règles sportives] → **Foul** || **faute**, culpabilité → **Schold 1** || **fauteuil** [siège de salon] → **Fotell** || **fauteuil roulant** → **Rollstull** || **fauteur de querelles** → **Sträitmécher** || **fauvette à tête noire** → **Schwarz Graatsch** || **fau-**

vette babillarde → **Babbelgraatsch** → **Mëllerchen** || fauvette des jardins → **Gaardegraatsch** || fauvette épervière → **Gesträifte Graatsch** || fauvette → **Gras-méck** || fauvette grisette → **Heckegraatsch** || fauvette mélanocéphale → **Schwarzkapppgraatsch** || fauvette orphée → **Orpheusgraatsch** || faux contact → **Wackelkontakt** || faux croup → **Krupphouscht** || faux, contrefaçon, fake → **Fake** || faux [incorrect, inexact, erroné] → **falsch 1** || faux [injustifié] → **falsch 4** || faux [artificiel, d'imitation, contrefait] → **falsch 5** || faux, contrefaçon → **Fälschung** || faux [factice] → **onecht** || faux → **Séissel** || surnois, faux (jeton) → **falsch 3** || faux-filet → **Faux-filet** || faux pas [écart de conduite, impair] → **Faux pas** || faux pas [écart de conduite] → **Feeltrëtt** || faux plafond → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || faux plat → **Faux plat** || parjure, faux serment → **Eed 2** [falschen Eed] || faveur [service] → **Faveur** || service, faveur → **Gefalen** || faveur [bienveillance, considération] → **Gonscht 1** || favorable, avantageux → **favorabel** || favorable [propice] avantageux, favorablement, avantageusement → **gënschteg 1** || favorable [propice] avantageux, favorablement, avantageusement → **gënschteg 1** || positif [bénefique, favorable] favorablement → **positiv 1** || favori [vainqueur potentiel] → **Favorit** || préféré, favori → **léifst** || chouchou, favori → **Libling** || favoriser, privilégier → **favoriséieren** || favoriser l'acuité de, développer → **schäerfen 2** || côtelettes, favoris, pattes → **Kotlett 2** || favorite [vainqueur potentielle] → **Favorittin** || favoritisme → **Favoritismus** || faxer → **faxen** || fax, télécopieur → **Fax 1** || fax [message] → **Fax 2** || fayote, ambitieuse, bûcheuse → **Streeberin** || fayot, ambitieux, bûcheur → **Streeber** || fécondation → **Be-fruchtung** || fertilité, fécondité → **Fruchtbarkeet** || fécule de maïs → **Maisstärkt** || fédération de football → **Fussballsfederatioun** || Russie, Fédération de Russie → **Rusland** || fédération [association, union] → **Federatioun** || fédération, coopérative → **Verband 2** || se fédérer → **federéieren** || feed-back, retour d'opinion → **Feedback** → **Réckmeldung** || fée → **Fee** || feignant → **Lidderhanes** || simuler, feindre → **vir-spillen 3** → **virtäuschen** || Féischterbiereg → **Féischterbiereg** || Féischterhaff → **Féischterhaff** || Féitsch → **Féitsch** || se fendre, se fêler → **sprangen 2** || félicitations → **Felicitatioun** → **Gléckwonsch** → **Gratulation** || ravissement, félicité → **Gléckséilegkeet** || féliciter → **felicitéieren** → **gratuléieren** || Felleschmillen → **Felleschmillen** || fêlure [mince fente] → **Krack 4** || fêlure → **Sprong 2** || femelle [oiseau chanteur] → **Frächen 3** || femelle [de certaines espèces animales] → **Mudder 1** || femelle [animal] → **Weibchen** || féminin [caractéristique de la femme] de manière féminine → **feminin** || féminin [femme] → **weiblech 1** || féminin [propre à la femme, caractéristique de la femme] de manière féminine → **weiblech 2** || féminin [genre grammatical] → **weiblech 3** || féminisme → **Feminismus** || féministe → **feministesch** → **Feministin** || féminité → **Weiblechkeet** || femme allergique, fille allergique → **Allergikerin** || femme au foyer, ménagère → **Hausfra** || femme bandit → **Bandittin** || femme coléreuse → **Choleerikerin** || femme cynique → **Zynikerin** || femme d'affaires → **Geschäftsfra 2** || femme d'État → **Staatsfra** || femme de chambre → **Zëmmermeedchen** || femme de mé-

nage → **Botzfra** || femme désordonnée → **Chaotin** || femme écrivain, écrivaine → **Schrëftstellerin** || femme escroc, arnaqueuse → **Schwindlerin** || femme, dame → **Fra 1** || femme, épouse → **Fra 2** || femme → **Framënsch** || femme [épouse] → **Madamm 3** || femme matelot → **Matrousin** || femme narcoleptique → **Narkoleptikerin** || femme négligée, fainéante → **Traatsch 2** || habitante du Sud, femme originaire du Sud [de l'Europe] → **Südlännerin** || femme peu sérieuse → **Nuddel 4** || femme pragmatique → **Pragmatikerin** || femme rabbin, rabbine → **Rabbinerin** || femme soldat, soldate → **Zaldotin** || femme sous-officier, sous-officière → **Ènneroffiziesch** || fémur, os de la cuisse → **Uewerschenkel 2** || se fendiller, se fissurer → **räissen 12** || fendre du bois → **räissen 5** [Holz räissen] || se fissurer, se fendre → **baschten 1** || fendre [par un coup] → **duerschloen 1** || fendre, couper [à la hache] → **haen 1** || fendre, diviser, scinder → **splécken 1** || se fendre, se fêler → **sprangen 2** || fenêtre de (la)cuisine → **Kichefënster** || fenêtre de mansarde → **Mansardesfënster** || fenêtre de navigateur → **Browserfënster** || fenêtre de sous-sol, soupirail → **Kellerfënster** || fenêtre [ouverture, châssis] vitre → **Fënster 1** || fenêtre [élément d'interface graphique] → **Fënster 4** || fenil [dans une grange] → **Genn** || Fennange → **Fenneng** || fenouil → **Fenchel** || Fënsterhaff → **Fënsterhaff** || Fentange → **Fenteng** || fente, fissure, gerçure → **Bascht** || fissure, fente → **Fou 1** || fente [ouverture] → **Schlütz 1** || fente [dans un vêtement] → **Schlütz 3** → **Spléck 4** || fente fessière → **Fuer 2** || Fënz → **Fënz** || féodal → **feudal 1** || fer à cheval → **Houfeisen** || fer à repasser → **Streckeisen** || fer à souder → **Léitkollef** || ferblantière → **Blechschiësch** || ferblantier → **Blechschiëier** || fer [élément chimique] → **Eisen 1** || fer [oligoélément] → **Eisen 2** || fer [métal] → **Eisen 3** || fermage, louage [procédure] → **Pacht 1** || fermage [loyer] prix de louage → **Pacht 2** || ferme [exploitation agricole] → **Bauernhaff 1** || ferme [bâtiment(s)] → **Bauernhaff 2** || maison fermière, ferme [habitation] → **Bauernhaus** || ferme [inébranlable] fermement → **ferm 3** || ferme, fort, fermement, avec force → **fest 1** || ferme [stable, immobile] fermement → **fest 5** || ferme, inébranlable, fermement, inébranlablement → **fest 6** || ferme [domaine agricole] → **Haff 2** || fort, ferme, avec force, fermement → **kräfteg 2** || ferme [déterminé] fermement → **standhaft** || fermé, clos → **zou 1** || fermé [inaccessible à la clientèle, au public] → **zou 2** || clos, fermé → **zouen** || ferme, fort, fermement, avec force → **fest 1** || ferme, inébranlable, fermement, inébranlablement → **fest 6** || ferme [inébranlable] fermement → **ferm 3** || ferme [stable, immobile] fermement → **fest 5** || ferme [déterminé] fermement → **standhaft** || fermement gelé → **haartgefruer** || fermentation → **Gärung** || fermenter → **gären** || fermer à clé, cadenasser → **spären 2** || fermer à clé → **zouspären** || se fermer à, se refuser à → **verschlëssen** || claquer [(re)fermer en claquant] (re)fermer d'un coup sec → **zouschloen 2** || fermer [la bouche, pour se taire] → **halen 8** || fermer [porte, fenêtre] → **schlëssen 5** || fermer [interdire à la circulation] → **spären 1** || fermer, fonctionner [clé, serrure] → **spären 7** || fermer [d'un fil, d'une corde] → **zoubannen** || fermer [un robinet, une vanne] → **zoudréien 1** || fermer [un récipient en vissant] → **zoudréien 2** ||

se **fermer** [automatiquement] → **zoufalen 1** || se **fermer**, se refermer → **zougoen 1** || **fermer** [se laisser fermer] → **zougoen 2** || **fermer**, boucher, couvrir, obstruer, pincer → **zouhalen 1** || **fermer**, rester fermé [porte, dispositif de fermeture] → **zouhalen 3** || (re)**fermer** [en articulant] rabattre → **zouklappen 1** || **fermer** [à la colle] → **zoukliewen** || se **fermer** [en claquant, bruyamment] → **zouknuppen 2** || **fermer** [ce qui est ouvert] → **zoumaachen 1** || **fermer** [rendre inaccessible à la clientèle, au public] → **zoumaachen 2** || **fermer**, barrer, condamner → **zoumaachen 3** || **fermer**, cesser ses activités → **zoumaachen 4** || **fermer** [devenir inaccessible à la clientèle, au public] → **zoumaachen 5** || **fermer** [à la colle] cacheter [une enveloppe] → **zoupechen** || **fermer**, remplir [à l'aide d'une pelle] → **zouschëppen** || se **fermer** [en claquant] claquer → **zouschloen 6** || **fermer** [en visant] → **zouschrauwen** || **fermer** [à l'aide d'une ficelle, d'un fil, d'une corde] → **zoustrécken** || **fermer** [en tirant] → **zouzéien 1** || pousser, **fermer** (avec force) → **zoudrécken 1** || se **fermer** (d'un coup) [mécanisme] → **zouklappen 2** || **fermer** (en donnant un coup) → **zoustoussen 1** || pincer, **fermer fermement** → **zoupëtzen 1** || **fermer la porte** [à l'exclusion intentionnellement] → **ausspären 1** || **fermer la porte au nez** → **zougeheien 1** || **fermer les yeux** [se montrer tolérant] → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || **Ferme rouge** → **Roudenhaff** || **fermeté**, rigueur → **Häert 2** || **fermeture éclair**, zip → **Tirett 1** || **fermium** [élément chimique] → **Fermium** || **ferraille**, mitraille, petite monnaie → **Geräbbels 1** || **ferraille** → **Schrott 1** || **ferrer** [un animal] → **beschloen 1** || riche en fer, **ferreux** → **eisenhalteg** || **ferrure** [garniture métallique] → **Beschlag 1** || **ferrure** [du cheval] → **Beschlag 2** || bac, **ferry-boat** → **Fär** || **fertile** → **fruchtbar** || **fertiliser** [la terre] donner de l'engrais à, nourrir [une plante] → **düngen** || **fertiliser** [la terre] → **mëschten 2** || **fertilité**, fécondité → **Fruchtbarkeet** || **férule**, autorité → **Fuchtel** || **fervent** [passionné] → **fervent** || **fesse** → **Aaschbak** || **fesser**, donner la fessée → **beetschen 1** || de fête, **festif**, de façon festive → **festlech** || **festival automobile** → **Autosfestival** || **festival de musique** → **Museksfestival** || **festival de rock** → **Rockfestival** || **festival de théâtre** → **Theaterfestival** || **festival du film** → **Filmfestival** || **festival** → **Festival** || **festivité** → **Festiviteit** → **Festlechkeet** || fête champêtre [organisée par une association] → **Wisefest** || fête d'anniversaire → **Gebuertsdaysfeier** → **Gebuertsdaysparty** || fête d'anniversaire surprise → **Iwwerraschungsparty** || fête de carnaval → **Fuesfeier** || fête de famille → **Familjefeier** → **Familjefest** || fête de jardin, garden-party → **Gaardepary** || fête de Noël [en milieu professionnel, associatif] → **Chrëschtfeier** || fête de rues → **Stroossefest** || fête des mères → **Mammendag** || fête des pères → **Pappendag** || fête de village, fête villageoise → **Duerffest** || Fête-Dieu → **Härläichendag** || fête du jus de pommes, fête du cidre → **Vizfest** || fête du jus de pommes, fête du cidre → **Vizfest** || fête du personnel → **Betribsfeier** || fête du travail [jour férié légal] → **Aarbecht 8** [Dag vun der Aarbecht] || fête du vin → **Wäifest** || fête estivale → **Summerfest** || (jour) anniversaire [d'une personne] fête [saint patron] → **Dag 5** || fête, cérémonie → **Feier** || jour férié, fête [donnant lieu à un jour férié] → **Feierdag** || célébration, fête →

Feierlechkeet || fête [jour de fête officiel, fête solennelle] → **Fest 1** || fête [réception, cérémoniel] → **Fest 2** || fête [d'une personne] → **Namensdag** || fête (sous chapiteau) → **Zeltfest** || fête foraine → **Kiermes 2** || fête médiévale → **Mëttelefterfest** || fête nationale → **Nationalfeierdag** || fête patronale, kermesse → **Kiermes 1** || féter, célébrer → **feieren 1** || féter le bouquet [dans le secteur du bâtiment] → **Strauss 2** [d'Strauss feieren] || fêtes de la Pentecôte [week-end de la Pentecôte] → **Päischten 2** || fêtes de Noël [24, 25 et 26 décembre] → **Chrëschtdeeg** || fêtes de Pâques [week-end de Pâques] → **Ouschterdeeg** → **Uuschteren 2** || fête de village, fête villageoise → **Duerffest** || fétide, putride → **faulzeg 2** || **Fetschenhof** → **Fetschenhaff** || **Fettmeth** → **Fettmeth** || feu arrière de brouillard → **Niwelluucht 2** || feu d'artifice → **Freedefeier** || feu de camp → **Lagerfeier** || feu de croisement → **Blend** || feu de paille [engouement passager] → **Stréifeier** || feu des brandons → **Buergbrennen** || feu [phénomène de combustion] → **Feier 1** || feu [feu contrôlé] → **Feier 2** || feu [décédé] → **séileg 2** || feu (de signalisation) → **Luucht 3** [Rout Luucht] || feuillage, feuilles → **Laf** || feuille de châtaignier, feuille de marronnier → **Käschteblat** || feuille de farde → **Fard 3** → **Fardeblat** || feuille de laurier [aromate] → **Lorberblat** || feuille de maladie → **Krankeschän 1** || feuille de châtaignier, feuille de marronnier → **Käschteblat** || feuille [d'une plante] → **Blat 1** || feuille [papier] → **Blat 2** || feuille [de papier à rouler] → **Blietchen 2** || feuille [de papier] → **Bou 4** || feuillage, feuilles → **Laf** || feuillet de musique → **Nouteblat** || feuillet [un livre] → **bliederen 2** [bliederen an] || feuillet [un livre, un journal] → **duerchbliederen** || feuillet (du calendrier) → **Kalenerblat** || feuler après [animal] → **uspäizen 2** || feuler [animal] → **fauchen** → **späizen 3** || feutre [étoffe] → **Feuter 1** || feutre [matériau] → **Filz** || (crayon) feutre, stylo-feutre → **Feuter 2** → **Filzstëft** → **Stëft 2** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** → **Tuschstëft** || se feutrer → **verfilzen** || fève des marais [fruit] → **Gaardeboun** || fève → **Sauboun** || février, mois de février → **Februar** → **Spierkel** || f [lettre] → **F** || fiabilité → **Zouverlässegkeet** || fiable, digne de confiance → **vertrauenswierdeg** || fiable → **zouverlässeg** || fiançailles → **Verlobung** || petite amie, fiancée → **Freiesch** || petit ami, fiancé → **Freier** || se fiancer → **fiancéieren** → **verloben** || fiasco [échec total] → **Fiasco** || fibre alimentaire → **Ballaststoff** || fibre → **Faser** || fibreux, ligneux → **holzeg** || fibreux [filandoux] → **stréieg 2** || fibrome → **Fibrom** || fibromyalgie → **Fibromyalgie** || lier, ficeler → **bannen 1** || ficelle [corde mince] → **Ficelle** || ficelle, cordon → **Schnouer** || fiche de paie → **Paiziedel** || fiche [formulaire, feuille cartonnée] → **Fiche** || fiche [carte] → **Karteikaart** || tige, cheville, fiche → **Stëft 1** || fiche (mâle) → **Stecker** || se fichier de → **päifen 7** [päifen op] || fichier, fabriquer [faire] → **dreiwen 4** || fichier la paix à, aller se faire foutre → **klibberen 2** || fichier le camp → **umaachen 8** || enregistrement audio, fichier audio → **Audio** || fichier des patients → **Patientekartei** || fichier [numérique] → **Datei 1** || fichier [collection de fiches] → **Datei 2** || **Fichier 1** || fichier [numérique] → **Fichier 2** || fichier [collection de fiches] → **Kartei** || plus ... que tout, fichtrement → **Däiwel 3** [ewei der Däiwel] || plus ... que tout, foutrement,

fichtrement → **Sau 8** [ewéi eng Sau] || à vau-l'eau, pété, **fichu** → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || foulard, **fichu** → **Fischi** || **fichu**, foutu, cassé [endommagé, hors d'usage] → **vreckt 1** || **factif** → **aktiv** || **fiction** [construction de l'imagination] → **Fiktioun** || **fidèle** [proche de la réalité] fidèlement → **natugetrei** || **fidèle** [loyal, attaché] → **trei 1** || **fidèle** [proche de la réalité] **fidèlement** → **natugetrei** || **fidélité** [loyauté, attachement] → **Trei** || **fidjien** → **fidschianesch** || **Fidjien** → **Fidschianer** || **Fidjienne** → **Fidschianerin** || **Fidji** → **Fidschi** || (société) **fiduciaire** → **Fiduciaire** || **Fielsmillen** || **Fielsmillen** || compter sur, se **fier** à → **verloossen 3** [sech verlossen op] || **fier** (de), **fièrement** → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || **fier**, arrogant, hautain → **stolz 2** || **fier** (de), **fièrement** → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || (sens de l'honneur, **fierté** → **Éier 2** || **fierté** [satisfaction] → **Houfert 1** || **Stolz 1** || **fierté**, (sens de l'honneur → **Stolz 2** || **fierté** [orgueil] → **Stolz 3** || température [du corps] **fièvre** → **Féiwer** || **fièvre hémorragique d'Ebola** → **Ebola** → **Ebolaféiwer** || **fièvre jaune** → **Gielféiwer** || **fièvre Zika** → **Zikaféiwer** || bricoler, **fignoler** → **tüftelen** [tüftelen (un)] || **figue** → **Fig** || **figuratif** [qui représente de manière réelle] en images → **bildlech 1** || leader, produit phare, **figure de proue** → **Zuchpäerd** || figure de style, **figure de rhétorique** → **Stilmëttel** || **figure de style**, figure de rhétorique → **Stilmëttel** || **figure** [personnalité majeure] → **Figur 2** || **figure** [figurine] → **Figur 4** || **figure** [de danse, de patinage artistique] → **Figur 5** || visage, **figure**, face → **Gesiicht** || **figuré** [métaphorique] au sens figuré → **bildlech 2** → **iwwerdroen** || métaphorique, **figuré**, au sens figuré, métaphoriquement → **metaphoresch** || **figurer** [être mentionné] → **figuréieren** || se trouver, **figurer** → **fungéieren 2** || **figurer** [être écrit] → **stoen 5** || se trouver, **figurer** → **virkommen 1** || s'imaginer quelque chose, se **figurer quelque chose** [par déduction] → **zesummereimen** [sech eppes zesummereimen] || **figures imposées** → **Flicht 2** || **fil à plomb** → **Senkbläi** → **Senkel** || **fil barbelé** → **pickeg 2** [pickegen Drot] || **fil de cuivre** → **Kofferdrot** || **fil** (en métal), **fil de fer** → **Drot 1** || queue, **file d'attente** → **Schlaang 2** || rangée [de choses, de personnes] **file** → **Rei 1** || **file**, queue → **Rëtsch 4** || **file**, voie [de circulation] → **Spuer 5** || **filé** [fil textile] → **Gar** || **filer en douce** → **fortschlächén 2** || **filer en douce**, se tirer en douce, se retirer → **verfuussen** || foncer, **filer** → **jauwen 1** → **sausen 1** || **filer** [au rouet] → **spannen 1** || **filer**, passer (vite) [temps, sentiment, sensation] → **verfléien 2** || **filer** [aller vite] → **wëschen 3** → **wutschen 2** || **filer** (en douce), partir (en douce) → **verdrécken 2** || **filer** (en douce), se barrer → **verduften** || **filetage** [de vis] → **Gewënn** || **filet d'escalade**, **filet à grimper** → **Kloternetz** || **filet d'escalade**, **filet à grimper** → **Kloternetz** || **filet de bœuf** [type de viande] → **Rëndsfilet 1** || **filet de bœuf** [pièce de viande] → **Rëndsfilet 2** || **fileter**, (pré)lever les filets de → **filetéieren** || **filet** [de viande, de poisson] → **Filet** || **filet** [à provisions] → **Filet 1** || **filet** [à cheveux] → **Filet 2** || **filet(s)** [accessoire de sport] → **Filet 3** || **filet** [de capture] → **Netz 1** || **filet(s)** [accessoire de sport] → **Netz 2** || **filet mignon** → **Filet mignon** || **fil** [textile] → **Fuedem 1** || **fil** [sens des fibres] → **Fuedem 2** || tranchant, **fil** → **Schneid** || **fil** (en métal), **fil de fer** → **Drot 1** || **fil** (à coudre) → **Zwier** || **flière** [d'en-

seignement] → **Sektioun 2** || femme allergique, **fille allergique** → **Allergikerin** || **fille à maman** → **Mammekand** || **fille d'un baron** → **Baroness** || (petite) voisine, **fille des voisins**, **fille du voisinage** → **Nopeschmeedchen** || (petite) voisine, **fille des voisins**, **fille du voisinage** → **Nopeschmeedchen** || **fille** [descendante directe] → **Duechter** || **fille** [enfant, jeune femme] → **Meedchen 1** || **fille** [descendante] → **Meedchen 2** || **filles** (légères) → **Meedchen 3** || **fillette** → **Popp 2** || **filleule** → **Giedelchen 2** || **filleul** → **Pätterchen 2** || enfant unique, **fil unique**, **fil unique** → **Eenzelkand** || **film d'action** → **Actionfilm** || **film d'animation** → **Animationensfilm** || **film d'animation**, dessin animé → **Comic 2** || dessin animé, **film d'animation** → **Mickymaus 1** || **film d'animation** → **Trickfilm** || **filmer** → **filmen 1 2** || **film érotique** → **Sexfilm** || **film** [œuvre cinématographique] → **Film 1** || pellicule, **film** [photographique] → **Film 3** || **film muet** → **Stummfilm** || **film parlant**, **film sonore** → **Tounfilm** || roman policier, **film policier** → **Krimi** || **film porno**, roman porno → **Porno** || **film porno soft** → **Speckfilm** || **film parlant**, **film sonore** → **Tounfilm** || voyou, **filou** → **Hond 2** || **filou**, arnaqueur → **Näischnotz 2** || vaurien, **filou**, coquin → **Näischtert** || **filou** [escroc] → **Spätzbouf 1** || **fil à maman** → **Mammejong** || (petit) voisin, **fil des voisins**, garçon du voisinage → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **Filsdorf** → **Fëlschdref** || **fil** → **Bouf 2** → **Fils** → **Jong 2** || enfant unique, **fil unique**, **fil unique**, **fil unique** → **Eenzelkand** || **filtre à café** [en papier] → **Filtertut** || **filtre** → **Filter** || **filtrer** [être divulgué] → **duerschickeren 2** || **filtrer** [retenir dans un filtre] → **erausfilteren** || **filtrer** → **filteren** → **filtréieren** || clarifier, **filtrer** → **läitieren 2** || s'infiltre, **filtrer** [liquide] → **sickeren** || **finale de la coupe** → **Coupefinal** || **finale** [épreuve décisive] → **Final** || enfin, **finale** → **endlech** || **finale** **ment**, pour conclure → **ofschléissend** || **finale** **ment**, à la fin → **schliisslech 2** || **finale** **ment**, à la fin du compte → **schlussendlech** || **finalisation** → **Finaliséierung** || **finaliser** [achever, mettre au point] → **finaliséieren** || **finaliste** [d'une compétition] → **Finalist** || **finaliste** [concurrente] → **Finalistin** || **finalité** [but, objectif] → **Finalitéit** || **financement** → **Finanzéierung** || **financer** → **finanzéieren** || **finances d'entreprise** → **Betriebsfinanzen** || **finances** [gestion, comptabilité] → **Finanzen 1** || **finances** [argent disponible] → **Finanzen 2** || financier, **financièrement** → **finanziell** || financier, **financièrement** → **finanziell** || ruser, **finasser** → **tricksen** || (à la) **fin de**, (vers la) **fin de** → **spéit 2** || (à la) **fin de**, (vers la) **fin de** → **spéit 2** || **fin de la journée** [de travail] → **Feierowend 1** || **Findel** → **Findel** || (Ferme de) **Findels** → **Findelshaff** || **fin de (la)vie** → **Liewensenn** || **fin du monde**, apocalypse → **Weltënnegang** || fin [poudreux] **finement** → **reng 3** || **finesse** [nuance, détail] → **Feinheet** → **Finess** || subtilité, nuance, **finesse** → **Subtilitéit 2** || **fin** [d'une période] → **Ausgang 5** || mince, **fin** [peu épais] → **dënn 2** || **fin** [limite temporelle] → **Enn 1** || **fin** [subtil] → **fein 3** || **fin** [d'un événement] → **Ofschloss 1** || **fin** [poudreux] **finement** → **reng 3** || **fin** [très petit, étroit, mince] → **reng 4** || **fin**, délicat → **reng 5** || **fin** [de texture resserrée, de maillage étroit] → **reng 6** || **fin**, raffiné, subtil → **reng 8** || **fin**, terme → **Schluss 1** || **fin** [dernière partie] → **Schluss 2** || étroit, **fin** [de faible largeur] → **schmuel 1** || mince, **fin** → **zaart 4** || but, **fin**, objectif, cause [intention] → **Zweck** || **fin** (de) [à

la fin d'une période de temps) → **ausgangs** || **Fingig** → **Féngeg** || **fini** [arrivé à son terme] → **aus 1** || **fini**, passé, terminé → **ëm 2** || **fini**, terminé, révolu → **eriwwer** || **fini**, passé, terminé → **erlaanscht 2** || terminé, **fini**, achevé → **fäerdeg 1** || **finir de jouer** → **ausspiller 4** || **finir** [une boisson] → **ausdrénken** || se terminer, s'achever, **finir** [prendre fin] → **ausgoen 1** || **vider**, **finir** [boire en entier] → **eidel drénken** || **finir** [manger en entier] → **eidel iessen** || **finir** [se retrouver] → **endegen 1** || terminer, **finir**, achever → **fäerdeg maachen** || **finir**, se retrouver [comme conséquence d'un comportement] → **kommen 5** || terminer, **finir** → **ofschléissen 1** || **finition** [qualité] → **Finitiou 1** → **Veraarbechtung 3** || **finitions** [derniers travaux] → **Finitiou 2** || **Finlandaise** → **Finnin** || **finlandais** → **finnesch** || **Finlandais** → **Finn** || **Finlande** → **Finnland** || **Finsterthal** → **Fensterdall** || mazout, **fioul** (domestique) → **Mazout** || entreprise, **firme** → **Betrib 1** || **firme**, société, entreprise → **Firma** || **Firtgeschaff** → **Fiertgeschaff** || **fiscal**, **fiscalement** → **steuerlech** || **fiscal**, **fiscalement** → **steuerlech** || **fisc** [administration] → **Steieramt 1** → **Steierverwaltung 1** || (locaux du) **fisc** → **Steieramt 2** → **Steierverwaltung 2** || **Fischbacherhaff** → **Feschbecher Haff** || **Fischbach** → **Feschbach** || **fissionner** → **splécken 2** || déchirure anale, **fissure anale** → **Analrass** || fente, **fissure**, gerçure → **Bascht** || **fissure**, fente → **Fou 1** || **fissure**, déchirure → **Rass 1** || **fissure**, crevasse → **Spléck 2** || se **fissurer**, se fendre → **baschten 1** || se fendiller, se **fissurer** → **rässen 12** || **fishon** → **Junior 1** || gars, **fishon** → **Knëff 2** || **fishule anale** → **Analfistel** || **fishule** → **Fistel** || **fixation** (de ski) → **Bindung 2** || **fixe** [invariable, déterminé] → **fix** || régulier, **fixé** → **regulär** || **fixer**, serrer [un outil, une pièce à façonner] → **aspanen 1** || **fixer**, se mettre d'accord sur → **ausmaachen 3** || **fixer**, regarder, dévisager → **bekucken 1** || décider, **fixer**, définir → **bestëmmen 1** || **fixer** [par écrit] capturer [en image] → **festhalen 3** || **fixer**, arrêter [déterminer] → **festleeën 1** || **fixer** [attacher durablement] → **festmaachen** || **fixer** [définir] → **festsetzen 1** || s'incruster, se **fixer** → **festsetzen 2** || **fixer** [attacher] → **fixéieren 1** || **fixer** [déterminer] → **fixéieren 2** || **fixer** [du regard] → **fixéieren 3** || monter, **fixer** [en serrant] → **spanen 2** || (re)coudre, (re)**fixer** [en cousant, en suturant] → **ubitzen** || **fixer** [en soudant] → **uléiden** || **fixer** [attacher] → **umaachen 1** || **fixer** [par des clous] → **unneelen** || **fixer** [par des rivets] → **unnitten** || **visser**, **fixer** [par vis] → **uschrauwen** || souder, **fixer** [par soudure] → **uschweessen** || **fixer** [des yeux] → **ustuerken** || s'attacher, se **fixer** [par un processus de guérison] → **uwuessen** || (arriver à) **fixer** → **ukréien 4** || regarder (fixement), **fixer** (du regard) → **stuerken** || **fixer** (bêtement), bigler → **uglotzen** || **fixer un prix initial pour** → **usetzen 8** || **flacon** [fiolle] → **Flacon** || **flageller** → **gäiselen 1** || **flagornerie** → **Paltongszéierei** || **flagorneur**, frotte-manches, lèche-bottes → **Paltongszéier** || **flagrant**, manifeste, de façon flagrante → **krass** || **flair** [perspicacité] → **Flair 2** || (sixième) sens, **flair**, intuition → **Gespier** || **flair**, intuition → **Nues 2** || **flamand** → **flämesch** || **flamant** → **Flamingo** || **flambant neuf** → **fonkelnei** → **fuschnei** || torche, **flambeau** → **Fakel** || **flamber** [un mets] → **flambéieren** || **flambeur** → **Spillernatur** || **flamme** [langue de feu] → **Flam 1** || **flan au chocolat**, crème au chocolat → **Schockelaspudding** || **flanc** [partie du corps] → **Flank 1** || **flancher**,

ne plus fonctionner → **wëllen 4** [net méi wëllen] || **flanelle** → **Flanell** || errer, vadrouiller, **flâner** → **fatzen** || **flâner** [se promener] → **flanéieren** || **flan** [crème] → **Flan** || **flan**, crème → **Pudding** || **flan pâtissier**, **flan parisien** → **Pâtissiersflan** || **flan pâtissier**, **flan parisien** → **Pâtissiersflan** || **flanquer** [jeter] → **jummen** || **flanquer** [lancer] → **klaken 2** || **jeter**, **flanquer**, **flanquer puchen** || **flanquer** [jeter] → **schmäissen 1** || **flanquer une baffe à quelqu'un** → **diksen 2** [lengem eng diksen] → **wéitschen 3** [lengem eng wéitschen] || **flaque** [d'eau] → **Puddel 2** → **Pull** || **flasher** [photographier en cas d'excès de vitesse] → **blëtzen 2** || **flash** [appareil] → **Blët 2** || **flash** [lumière] → **Blët 3** || **flasque** → **lappeg** || **flatté** → **flattéiert** || **flatter** [complimenter pour amadouer] → **blimmelen** || **flatter** [mettre en valeur] → **flattéieren** || **flatter** [pour plaire, pour séduire] → **schmeechelen 1** || **flatterie** [calculée, intéressée] → **Geschmiers 2** || **flatteur** → **Schmeechler** || ballonnement, **flatulence** → **Bläng** || **Flatzbuer** → **Flatzbuer** || **Flaxweiler** → **Fluessweiler** || **fléau** [phénomène négatif très répandu] → **Kränk 3** || **plaie**, **fléau** → **Plo 1** || **Flebour** → **Fléiber** || **flèche** [projectile] → **Feil 1** || **flèche** [de signalisation] → **Feil 2** || s'incliner, **fléchir**, ployer → **Hang 3** [den Hang kréien] || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **flegmatique**, indolent, avec indolence → **phlegmatesch** || traîner, traï-nasser, **flemmarder** → **driibsen** || **flemmarder** → **latzen** || traïnard, **flemmard** → **Driibsert** || **flérovium** [élément chimique] → **Flerovium** || **flétan** [aliment] → **Fletan 2** || **flétan** (blanc) [animal] → **Fletan 1** || **fleur des champs** → **Wiseblumm** || **fleur** [élément reproducteur] → **Bléi** || **fleur** [plante] → **Blumm 1** || **fleur** [comme motif] → **Blummemotiv** || **fleurir** → **bléien 1** || magasin de fleurs, **fleuriste** [magasin] → **Blummebuttek** || **fleuriste** → **Fleuriste** || **fleuriste** [femme] → **Fleuristin** || **fleuve**, rivière → **Floss** || **flexibilité** [souplesse, élasticité] → **Flexibilitéit 1** || **flexibilité** [aptitude à s'adapter] → **Flexibilitéit 2** || élastique, **flexible** [matériaux] → **elastesch 1** || **flexible** [élastique] → **flexibel 1** || **flexible** [capable de s'adapter] → **flexibel 2** || **flïc** → **Flic** || **flic**, **fliquesse** → **Flic** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **flingue**, pétard → **Klabes** || **flipper** → **Flipper** || **flic**, **fliquesse** → **Flic** || **flirter avec**, avoir un flirt avec → **ubändelen** [ubändele mat] || **flirter** (avec) → **flürten** [flürten (mat)] → **kolen** [kolen (mat)] → **scheekeren** [scheekeren (mat)] || **flirt** → **Flirt** || **flocon** [de neige] → **Flack** || **flocon** (de neige) → **Schnéiflack** || **flopée** (de), grand nombre (de) → **Häerd 2** || échec, **flop** → **Feelschlag** || **flop** → **Flopp** || **flore** → **Flora** || **flore intestinale** → **Daarmflora** || **flottant**, trop ample [vêtement] → **schlabberg** || **lotte** → **Flott** || **flotter** [pleuvoir] → **schiffen 2** || pendouiller, **flotter** [vêtement] → **schlabberen** || nager, baigner, **flotter** [dans un liquide, sur un liquide] → **schwammen 3** || nager, **flotter**, patauger [hésiter, être dans l'embarras] → **schwammen 4** || bouchon, **lotteur** → **Stéppchen 2** || fluide, **flou** [non marqué] → **fléissend 2** || **flou** [vague] → **flou 1** || **flou** [trouble] → **flou 2** || **fluctuation**, variation → **Schwankung** || variation, **fluctuation** → **Variatioun 3** || **fluet** → **klesper 1** → **reng 7** → **schmächtég** || **fluide**, **flou** [non marqué] → **fléissend 2** || **fluor** [élément chimique] → **Fluor** || **flûte à bec** → **Blockflütt** || **flûte de Pan**, **syrix** → **Panflütt** || **flûte** [instrument de musique] → **Flütt 1** || **flûte** [verre] →

Flütt 2 || **flûte**, zut → **flütt 1** || zut, **flûte**, putain → **kredjéss** → **nondidjéft** → **nondidjéss** || zut, **flûte**, punaise → **nondiflâtsch 1** || zut, **flûte**, putain → **nondikass** || **flûte**, zut → **zut** || **flûte traversière** → **Querflütt** || **flyer** [support publicitaire] → **Flyer** || **Fockemillen** → **Fockemillen** || mise au point, **focus** → **Fokus 1** || **foehn** → **Fön 1** || **foetus** → **Fötus** || **Foetz** → **Féiz** || **fofolle** → **Nuddel 3** [geckeg Nuddel] || **foie de boeuf** [organe] → **Rëndsliewer 1** || **foie de boeuf** [produit alimentaire] → **Rëndsliewer 2** || **foie de porc** [organe] → **Schwängsliewer 1** || **foie de porc** [produit alimentaire] → **Schwängsliewer 2** || **foie de veau** [organe] → **Kalleflsliewer 1** || **foie de veau** [produit alimentaire] → **Kalleflsliewer 2** || **foie** [organe] → **Liewer 1** || **foie** [produit alimentaire] → **Liewer 2** || **foie gras** → **Foie gras** || **foi** [croyance religieuse] → **Glawen 2** || **foi** [religion, idéologie] → **Glawen 3** || **foin** → **Hee** || **foire d'automne** → **Hierschtfoire** || **foire(-exposition)de printemps** → **Fréijoersfoire** || **foire** [exposition] → **Foire** || échouer, **foirer** → **schifgoen** || **foirer**, merder à → **verkacken** || (faire) **foirer**, gâcher, faire capoter → **verbocken** || **fois** [moment, cas] → **Kéier 3** || **fois** [d'une répétition] → **Mol** || **fois**, multiplié par → **mol** || **foisonner**, pulluler, proliférer → **wucheren** || **folie**, extravagance → **Verrécktheet** || délire, **folie** [aberration] → **Wansinn** || **Folkendange** → **Folkendeng** || **folklore** → **Folklor** || **Follmillen** → **Follmillen** || **Folschette** → **Folscht** || provoquer, **foment** → **ustéfén 2** → **ustiwelen 2** || **foncé**, sombre → **donkel** || **foncer**, aller en trombe, se précipiter → **dauschen 2** || **foncer**, se précipiter → **ditzen** || **foncer** [aller vite] → **flützen** || **foncer**, filer → **jauwen 1** || **foncer** → **luppen 2** [et luppe loossen] || **foncer**, filer → **sausen 1** || **foncer**, rouler (à toute allure) → **schéissen 7** || **foncer**, se précipiter → **stiermen 3** || **foncer sur**, se jeter sur → **lassgoen 4** [lassgoen op] || **fonceur**, casse-cou → **Dropgänger** || **foncièrement honnête** → **grondéierlech** || **fonction** [charge] → **Amt** || tâche, **fonction** → **Aufgab 2** || **fonction** [charge] → **Funktioun 1** || **fonction** [rôle] → **Funktioun 2** || **fonction** [fonctionnalité] → **Funktioun 3** || **boulot**, **fonction** [contribution] tâche → **Job 2** || **fonctionnaire communale**, employée communale → **Gemengebeamtin** || **fonctionnaire communal**, employé communal → **Gemengebeamten** || **fonctionnaire expéditionnaire**, **fonctionnaire de la carrière inférieure** → **Expeditionnaire** || **fonctionnaire expéditionnaire**, **fonctionnaire de la carrière inférieure** → **Expeditionnaire** || **fonctionnaire** → **Fonctionnaire** || (femme) **fonctionnaire** → **Fonctionnairin** || **fonctionnaire** (de la carrière moyenne) → **Redakter 2** || **fonctionnaire** (de l'État) → **Staatsbeamten** → **Staatsbeamtin** || **fonctionnel** [relatif à une fonction] → **funktional** || **fonctionnel** [adapté à sa fonction] → **funktionell** || **fonctionnel**, fonctionnellement → **zweckméisseg** || **fonctionnel**, **fonctionnellement** → **zweckméisseg** || mode de nuit, **fonctionnement de nuit** → **Nuetsbetrieb** || **fonctionnement** [bonne marche] → **Fonctionnement 1** || **fonctionnement** [manière de fonctionner] → **Fonctionnement 2** || **fonctionner** [marcher] → **funktionéieren** || marcher, **fonctionner** → **goen 9** || tourner, **fonctionner** [simultanément] → **matlafen 2** || fermer, **fonctionner** [clé, serrure] → **spären 7** || **fonction protectrice** → **Schutzfunktioun** || **fonction publique** → **Déngscht 4** [ëffentlechen Déngscht] || **fondamental**, **fondamen-**

talement → **fundamental** || **fondamental**, **fondamentalement** → **fundamental** || essentiel, **fondamental** → **grondleeënd** || **fondamental** [important, crucial] → **grondsätzlech** → **prinzipiell** || radical, **fondamental** → **radikal 2** || **fondateur** → **Grënner** || **fondation** [institution] → **Fondatioun** || **fondation** [création, constitution] → **Grënnung** || **fondation** [par donations, par legs] → **Stëftung** || **fondations** [d'un bâtiment] → **Fëllement 1** || **fondatrice** → **Grënnerin** || **Fond-de-Gras** → **Fond de Gras** || **Fond de Heiderscheid** → **Heischtergronn** || **fond de légumes** [bouillon] → **Geméisfong** || **fond de teint** → **Makeup 3** || justifié, **fondé** → **berechtedt 1** || **fondé**, justifié → **fondéiert** || **fondement** [base] → **Fëllement 2** || base, **fondement** [point de départ] → **Grundlag** || **fonder**, former → **bilden 3** || **fonder** [créer, constituer] → **grënner** || **fonderie** [usine] → **Géisserei** || appuyer sur, **fonder sur** → **stäipen 3** [stäipen op] || se baser sur, se **fonder sur**, s'appuyer sur → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **fondeur** [ouvrier] → **Géisser** || **fondeuse** [ouvrière] → **Géisserin** || **fond** [d'une pâtisserie] → **Buedem 4** || **fond** [base] → **Buedem 5** || **fond** [surface sous l'eau] → **Buedem 6** || **fond** [surface inférieure] → **Fong 1** || **fond** [endroit le plus reculé] → **Fong 4** || arrière-plan [du champ visuel] **fond** → **Hannergrond 1** || passer à [d'un état à un autre] se **fondre dans** [graduellement] → **iwwergoen 5** [iwwergoen an] || se mêler à, se **fondre dans** → **méschen 2** [sech mäschen ënner] || **fondre en larmes** → **ausbriechen 4** [an Tréinen ausbriechen] || **fondre**, couler [fabriquer] → **géissen** || **fondre** [neiger] → **ofgoen 2** || **fondre** [se liquéfier] → **schmëlzen 2** || **fondre** [diminuer, disparaître] → **schmëlzen 3** || fusionner, se **fondre** → **verschmëlzen 2** [verschmëlze mat] || **fondre**, se dissoudre → **zergoen** || **fondre** [se liquéfier] → **zerlafen** || **fonds culturel** → **Kulturfong** || **fonds d'investissement** → **Investitiounsfong** || **fonds de commerce** → **Fong 8** || nombre, quantité, **fonds** → **Bestand** || **fonds** [d'une bibliothèque, d'archives] → **Fong 6** || **fonds** [d'investissement] → **Fong 7** || **fonds monétaire** → **Währungsfong** || **fondue** → **Fondue** || **fontaine** [construction aménagée] → **Buer 1** || **fontaine** [pour jet d'eau] → **Sprangbuer** || **fonte** [métal] → **Goss 1** → **Gosseisen** || joueur de football, **footballeur** → **Fussballspieler** || **footballeur** → **Futtbalist** || joueuse de football, **footballeuse** → **Fussballsspillerin** || **footballeuse** → **Futtbalistin** || **football** → **Fussball 2** || **forage** [dans le sol] → **Buerung** || **foraine** → **Foraine** || **forain** → **Forain** || **forains** → **Kiermesleit** || **force des armes** → **Waffegewalt** || **force de travail** → **Aarbechtskraft 1** || **force du vent** → **Wandstäerkt** || **force** [physique] → **Force** → **Gewalt 2** || **force** [vigueur physique, énergie] → **Kraaft 1** || **force**, intensité → **Stäerkt 1** || véhémence, **force** → **Vehemenz** || élan, **force**, énergie → **Wuppes** || affecté, **forcé**, de façon affectée → **forcéiert** → **gezwongen** || **forcé** [non volontaire] contre son gré → **onfräiwëlleg 1** || artificiel, affecté, **forcé**, d'une manière affectée → **onnatierlech 2** || **forcément** → **forcement** || **forcément**, en toute logique → **noutgedrongen** → **zwangseefeg** || **forcenée** [saisie de folie meurtrière] → **Amokleeferin** || **forcené** [saisi de folie meurtrière] → **Amokleefer** || **forceps** → **Zaang 2** || **forcer** [ouvrir par force] → **forcéieren 2** || se **forcer** [faire un effort sur soi-même] → **forcéieren 3** || se **forcer**, faire un effort sur soi-même

→ **iwwerwannen 2** || casser, **forcer** [pour ouvrir] → **knacken 1** || **forcer** [appliquer la force] travailler sans soin → **murksen 2** || obliger, **forcer** → **obligéieren 1** || **forcer**, fracturer [ouvrir par la force] → **opbriechen** || se **forcer** [faire un effort sur soi-même] → **zwéngen 2** || **forcer** (à), obliger (à) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] || **forcer** (en insistant) [ouvrir par la force] → **opbrueden** || **forcer** (à), obliger (à) → **zwéngen 1** [zwéngen (zu)] || **forcing**, pressing → **Pressing 1** || **forer en vue de trouver** [faire un forage de prospection] → **bueren 3** [bueren no] || **forer**, percer [un trou] → **bueren 1** || **forêt d'antennes** → **Antennebësch** || **foret**, mèche → **Buer** || **forêt**, bois → **Bësch** || **forêt humide**, forêt pluviale → **Reebësch** || **forêt humide**, **forêt pluviale** → **Reebësch** || **forêt vierge** → **Urwald** || perceuse, **foreuse** → **Buermaschinn** || **forfaitaire**, forfaitairement → **pauschal 1** || forfaitaire, **forfaitairement** → **pauschal 1** || **forfait** [montant] → **Forfait** || **forge** [du forgeron] → **Schmëdd** || **forger** [façonner] → **schmidde** || **forgeron** → **Schmadd** || **formaliser** [donner une structure formelle à] → **formaliséieren** || **formalisme** → **Formalismus** || **formaliste** [cérémonieux] → **fërmlech** || **formalité** [démarche] → **Formalitéit 1** || **formalité** [acte sans importance, sans grande difficulté] → **Formalitéit 2** || **formater** [un support de stockage] → **formatéieren 2** || **formateur** [instructeur, chargé de cours] → **Formateur 1** || **formateur** [d'une coalition gouvernementale] → **Formateur 2** || **format** [dimension] → **Format 1** || **format** [numérique] → **Format 2** || formation continue, **formation continuée** → **Weiderbildung** || **formation continue**, formation continuée → **Weiderbildung** || **formation**, instruction → **Ausbildung** || **formation**, culture (générale) → **Bildung** || **formation** [apparition, constitution] → **Entwëcklung 4** || **formation** [composition, constitution] → **Formation 1** || **formation** [scolaire, professionnelle, continue] → **Formation 2** || **formation** [groupe, ensemble] → **Formation 3** || **formation militaire** [contingent] → **Truppeverband** || **formation pour adultes** → **Erwuessenebildung** || **formation professionnelle** [secteur de l'éducation] → **Beruffsausbildung 1** || **formation professionnelle** [formation spécifique] → **Beruffsausbildung 2** || **formation rocheuse** → **Fielsformatioun** || **formation scolaire** → **Schoulausbildung** || **formatrice** [instructrice, chargée de cours] → **Formatrice 1** || **formatrice** [d'une coalition gouvernementale] → **Formatrice 2** || **forme de politesse** → **Hëiflechkeetsform** || **forme** [apparence] → **Fassong 1** || **forme**, condition physique → **Fitness** || **forme** [contour, apparence] → **Form 1** || **forme**, moule → **Form 2** || **forme** [forme d'expression, style] → **Form 3** || **forme** [façon de se présenter, variété] → **Form 4** || **forme** [condition physique] → **Form 5** || **forme** [de cordonnier] → **Leescht** || **formel** [explicite] formellement → **ausdrëcklech** || **formel** [qui concerne la forme] formellement → **formal** || **formel** [en bonne et due forme, clair] formellement → **formell** || **formel** [explicite] **formellement** → **ausdrëcklech** || **formel** [qui concerne la forme] **formellement** → **formal** || **formel** [en bonne et due forme, clair] **formellement** → **formell** || **former des échardes** → **spläiteren** || se **former en**, se regrouper en [en une certaine formation] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || **former** [instruire] → **ausbilden** || fonder, **former** → **bilden 3** || se **for-**

mer [apparaître] → **bilden 4** || naître, apparaître, se **former** → **entstoen** || se **former** [se constituer] → **entwëckelen 5** || **former** [fonder, composer, constituer] → **forméieren 1** || **former** [instruire] → **forméieren 2** || naître, surgir, se **former** → **opkommen 2** || **former** [instruire, préparer] → **schoulen** || **former** [à force d'y marcher] → **trëppelen 2** || **former** [à un métier, à un nouveau travail] initier → **uléieren** || se **former**, se déposer → **usetzen 10** || **former la haie** → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || **forme verbale** → **Verbform** || **formidable**, remarquable, remarquablement (bien) → **formidabel** || **formidable**, formidablement → **groussaarteg 1** || fantastique, merveilleux, **formidable**, grandiose, formidablement (bien) → **wonnerbar** || **formidable**, **formidablement** → **groussaarteg 1** || fantastique, merveilleux, **formidable**, grandiose, **formidablement** (bien) → **wonnerbar** || **formulaire** → **Formulaire** || **formulation** → **Formulation** || **formulation** [rédaction] → **Formuléierung 2** || **formule** [énoncé] → **Formel 1** || **formule** → **Formel 2** || **formule** [suggestion pour un service] → **Formule** || **formule**, expression → **Formuléierung 1** || **formuler** → **formuléieren** || poser, **formuler**, établir → **stellen 3** || **formule toute faite** → **Floskel** || fort [intense, soutenu, virulent] **fortement**, **beaucoup** → **staark 8** || **fortement** [beaucoup] → **ferm** || terrible, gros, fort [intense] **fortement** → **zolidd 3** || **forteresse** [fortification] → **Festung** || athlétique, **fort**, musclé → **athleetesch 2** || **fort**, prononcé, développé → **ausgeprägt 1** || **fort**, calé [instruit, compétent] → **beschloen** || **fort**, pimenté → **feiereg 2** || ferme, **fort**, fermement, avec force → **fest 1** || **fort** [volume sonore] → **haart 4** || très, **fort** → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellop** || **fort**, robuste → **kräfteg 1** || **fort**, ferme, avec force, fermement → **kräfteg 2** || pénétrant, **fort** → **penetrant 1** || épicé, **fort**, relevé → **schaarf 6** || **fort** [qui a de la force physique] costaud → **staark 1** || **fort** [résistant] → **staark 2** || puissant, **fort** [performant] → **staark 3** || **fort**, efficace, concentré [produit] → **staark 4** || **fort** [monnaie] → **staark 5** || **fort** [de caractère] → **staark 6** || **fort** [puissant, influent] → **staark 7** || **fort** [intense, soutenu, virulent] **fortement**, **beaucoup** → **staark 8** || **fort**, inouï → **staark 9** || **fort** [grammaticalement] → **staark 11** || **fort**, qualité → **Stäerkt 2** || **fort**, véhément, avec force, avec véhémence → **vehement** || terrible, gros, **fort** [intense] **fortement** → **zolidd 3** || rempart, **fortification** → **Festungsmauer** || **fortifier**, revigorer → **stärken 1** || **fortuit**, par hasard → **zoufällig** || **fortune** [biens] → **Verméigen** || **forum** [colloque] → **Forum 1** || **forum** [dans les médias] → **Forum 2** || **fosse** à fumier → **Mëschtekaul** || **fosse** à purin → **Piffkaul** || fosse septique, **fosse** à purin → **Zëttär 2** || fosse de maintenance, **fosse d'entretien** → **Foss 1** || **fosse d'orchestre** → **Foss 2** || **fosse de maintenance**, fosse d'entretien → **Foss 1** || **fossé**, tranchée → **Gruef** || **Fossenhof** → **Fossenhaff** || creux du genou, **fosse poplitée**, creux poplité → **Knéikaal** || **fosse septique** → **Foss 3** || **fosse septique**, fosse à purin → **Zëttär 2** || **fossette** [du visage] → **Kailchen 2** || **fossile** → **Fossil** || **fossile** [matière première] → **fossil** || se **fossiliser**, se pétrifier → **verstengeren** || **fossoyeur** → **Doudegriewer** || **fossoyeuse** → **Doudegriewerin** || **fou** de Bassan → **Mierdëlpe** || **foudre**, éclair → **Blëtzt 1** || **foudre** [unité de mesure] → **Fudder** || **fouet**, cravache → **Baatsch 1** → **Gäissel** || **fouet** [ustensile de cuisine] → **Schnëi-**

biesem || **fou** [malade mental] → **Geck 1** || **fou** [personne écervelée, extravagante] → **Geck 2** || **fou** [mentalement malade] → **geckeg 1** || **fou** [écervelé] → **geckeg 2** || **fou**, cinglé, zinzin → **jaus** || **fou** [pièce d'échecs] → **Leefer 2** || **fou** [mentalement malade] → **verréckt 1** || **fou** [déraisonnable] → **verréckt 2** || **fou** [excessif, démesuré] très → **wansinneg** || **fougère** → **Far** || **fougueux**, **fougueusement** → **feiereg 3** || **fougueux**, **fougueusement** → **feiereg 3** || **impulsif**, **fougueux** → **hëtzeg 1** || **fougueux**, **dynamique**, **avec entrain**, **avec fougue** → **temperamentvoll** || **fougueux**, **impétueux** → **wëll 2** || **Fouhren** → **Furen** || **fouiller** [de fond en comble] → **aussichen** || **creuser**, **fouiller** [dans le sable, la terre] → **buddelen** || **fouiller** [contrôler, examiner, explorer] → **duerchsichen** || **fouiller** [une personne] → **filzen 2** || **fureter**, **fouiller** → **koschteren 2** || **fouiller** [chercher] → **kromen** || **fouiller**, **fouiner** → **moschteren 2** || **fouiller** [une personne] → **oftaaschten 2** || **fouiller**, **remuer** → **opwullen 1** || **fouiller** [chercher] → **ramoschteren** || **fouiller**, **fureter** → **triwzellen 3** || **fouiller** [creuser] → **wullen 1** || **fouiller** [chercher, fureter] → **wullen 2** || **fouiller** [remuer] **défaire** [mettre en désordre] → **zerwullen** || **fouilles** [archéologiques] → **Ausgruewungen** || **désordre**, **fouillis** → **Gewulls 2** || **fouillis**, **désordre** → **Huddel 1** || **désordre**, **fouillis** → **Wull 3** || **fouine** → **Steemarder** || **fouiller**, **fouiner** → **moschteren 2** || **fouiner** [espionner] → **schnoffelen 2** || **fouineur** → **Schnoffeler 1** || **fouineuse** → **Schnoffelesch 1** || **foulard**, **fichu** → **Fisch** || **foulard** [écharpe légère] → **Foulard** || **foulard** → **Schnappech 2** || **foule** → **Wull 1** || **mal poser le pied**, **se fouler légèrement le pied** → **vertrëppelen 2** || **se fouler le pied** [légèrement] → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || **se fouler quelque chose**, **se luxer quelque chose** [une articulation, un membre] → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || **foulque macroule commune** → **Blesshong** || **foulure**, **entorse** → **Verstauchung** || **micro-onde**, **four à micro-ondes** → **Mikrowell 2** || **fourche** [à fumier] → **Greef** → **Mëschtgref** || **fourchette** [couvert] → **Forschett 1** || **fourchette** [écart] → **Forschett 2** || **fourchette intermédiaire**, **partie médiane**, **bonne moyenne** [d'un classement] → **Mëttelfeld 3** || **four** → **Bakewen** || **four** [de cuisine] → **Schäffchen** || **four** [pour aliments] → **Uewen 2** || **camionnette**, **fourgonnette** → **Camionnette** || **camionnette**, **fourgonnette** [de livraison] → **Liwwerwon** || **refiler à**, **fourguer à** → **undréien** || **fou rire** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **fourmi** → **Ameis** → **Seejomes** || **grouiller de**, **fourmiller de** → **wibbelen 6** [wibbele vun] → **wimmelen** [wimmele vun] || **fourneau** [à (très) haute température] → **Uewen 3** || **vaste**, **fourni**, **considérable** → **voluminéis** || **fournil** → **Bakstuff** || **fournir** [produire] → **liwweren 2** || **fournisseur d'accès**, **opérateur** → **Provider** || **fournisseur de boissons** → **Depositär** || **fournisseur** [entreprise] → **Fournisseur** || **livreur**, **fournisseur** → **Liwwerant** || **livreuse**, **fournisseuse** → **Liwwerantin** || **approvisionnement en électricité**, **fourniture d'électricité** → **Stroumversuergung** || **fouirage** [pour le bétail] → **Fuddermettel** || **farci**, **fouillé** → **gefëllt** || **fourrer dans** [faire entrer sans soin dans] → **druddelen 2** [drudde-len an] → **knujelen 2** [knujelen an] || **fourrer**, **tasser** → **dretsch** || **foutre**, **fourrer** [une personne] → **stiechen 2** || **buissons**, **broussailles**, **fouillés** → **Ges-**

traich || **fourrière** [pour véhicules] → **Fourrière** || **pelage**, **fourrure** → **Pelz 1** || **fourrure** [accessoire vestimentaire] → **Pelz 2** || **Fousbann** → **Fuussbann** || **en-culade**, **foutage de gueule** → **Veraaschung** || **foutaise(s)**, **n'importe quoi** → **Mumpitz** || **pagaille**, **futoir** → **Kuddelmuddel** || **futoir**, **bordel** → **Saustall** || **se foutre de** [être indifférent à] → **foutéieren 2** || **se foutre de** [la gueule de] → **veraaschen** || **foutre en l'air** [gâcher, troubler] → **versauen 2** || **foutre en l'air** [gâcher] → **verschäissen 1** || **foutre** [sperme] → **Bauer 5** [kale Bauer] || **foutre**, **niquer** → **fécken 1 2** || **foutre** [faire] → **foutéieren 1** || **foutre** [sperme] → **Jitz** || **foutre**, **juter** [éjaculer] → **jitzen** || **foutre**, **niquer** → **käipen 2 3** || **foutre**, **fourrer** [une personne] → **stiechen 2** || **plus ... que tout**, **foutrement**, **fichtrement** → **Sau 8** [ewéi eng Sau] || **foutu**, **putain de** → **houer** || **fichu**, **foutu**, **cassé** [endommagé, hors d'usage] → **vreckt 1** || **foyer d'accueil**, **orphelinat** [institution] → **Kannerheem 1** || **foyer d'accueil**, **orphelinat** [bâtiment] → **Kannerheem 2** || **foyer d'étudiants**, **résidence étudiante** → **Studentenheem** || **foyer** [épicerie] → **Brennpunkt** || **foyer** [institution d'accueil] → **Foyer 1** || **foyer** [d'un théâtre, d'une salle de concert] → **Foyer 2** || **foyer** [institution] → **Heem 2** || **foyer** [épicerie] → **Hotspot 1** || **foyer pour femmes battues** → **Fraenhaus** || **fracasser**, **casser** → **aschloen 2** || **fracasser** → **futti schloen** || **fracasser**, **casser**, **bousiller** → **vreckt schloen** || **frac** → **Frack** → **Schnëppel** || **fraction** [nombre fractionnaire] → **Broch 6** || **fraction** [petite partie] → **Brochdeel** || **fractionner à l'explosif** [une roche] → **lasssprenge** || **fracture** [d'un os] → **Broch 2** || **fracture** [osseuse] → **Fraktur 1** || **fracture ouverte** → **Broch 3** [oppene Broch] || **forcer**, **fracturer** [ouvrir par la force] → **opbriechen** || **se casser quelque chose**, **se fracturer quelque chose** → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **fragile**, **délicat** [objet] → **fragil 1** || **fragile**, **délicat** [personne, santé] → **fragil 2** || **fragile**, **précaire** [instable] → **fragil 3** || **fragile** [peu solide] → **kleesper 2** || **déglingué**, **fragile** [manquant de solidité] → **rabbeleg 1** || **fragile** [qui se brise facilement] → **zerbriechlech 1** || **fragile** [psychologiquement] → **zerbriechlech 2** || **fragile**, **chétif** [physiquement] → **zerbriechlech 3** || **fragmentaire**, **fragmentairement** → **fragmentaresch** || **fragmentaire**, **fragmentairement** → **fragmentaresch** || **fragment** [morceau, brisure] → **Fragment 1** || **fragment** [partie d'une œuvre] → **Fragment 2** || **frais** [neuf, récent] **fraîchement**, **récemment** → **frësch 1** || **frai** [de batraciens] → **Bruck** || **frai** [oeufs] → **Läich** || (temps du) **frai** → **Läichzäit** || **Fräiheetsbam** → **Fräiheetsbam** || **frais d'apprentissage** → **Léiergeld** || **frais d'hôtel** → **Hotelkäschten** || **frais de chauffage** → **Heizkäschten** || **frais de justice** → **Gerichtskäschten** || **frais de l'État** → **Staatskäschten** || **frais de santé** → **Gesondheet-skäschten** || **frais de scolarité** → **Minerval** → **Schoulgeld** || **fraise des bois** [fruit] → **Bëschäerdbier** || **fraise** [fruit] → **Äerdbier** || **fraise** [du dentiste] → **Buerer 3** || **fraise** [machine-outil] → **Fräs 1** || **fraise** [motobineuse] → **Fräs 2** || **fraisier** [un objet mécanique] → **fräsen 1** || **fraisier** [la terre] → **fräsen 2** || **fraises des bois** [fruits] → **Bëschäerdbier** || **fraises** [fruits] → **Äerdbier** || **frais** [dépenses] → **Fraisen** || **frais** [neuf, récent] **fraîchement**, **récemment** → **frësch 1** || **frais**, **neuf**, **propre** [pour, inutilisé] → **frësch 2** || **frais** [frisquet] → **frësch 3** || **frais** [dépenses] → **Käschten** || **frisquet**, **frais** → **kill**

|| **frais** [dépenses] → **Onkäschten** || **frais** (annexes) → **Niewekäschten** || **fraktur**, écriture gothique → **Fraktur 2** || **framboise** [fruit] → **Hammbier** || **framboises** [fruits] → **Hammbier** || **Française** → **Franseïsin** || **français** → **franséisch** || **français** [langue] → **Franseïsch** || **Français** → **Fransous** || **Français** [de Lorraine] → **Heck-fransous** || **France** → **Frankräch** || sérieux, honnête, **franc**, sérieusement → **eescht 2** || sincère, **franc**, sincèrement, franchement → **éierlech 1** || **franc** [unité monétaire] → **Frang 1** || **franc** [pièce de monnaie] → **Frang 2** || **franc**, pur, vrai → **gelleg** || **franc** [rire] de bon cœur → **häerzhaft** || ouvert, **franc**, ouvertement → **oefen 4** || **franc**, direct → **richteraus** || **franchement**, sans détours → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] || **franchement peu**, très peu, pas le moins du monde → **häerzlech** [häerzlech weïneg] || **franchir** [un obstacle] → **duerchbriechen** || **franchise** [franc-parler] → **Offenheet** || **francium** [élément chimique] → **Franzium** || **franc suisse** → **Schwäizer Frang** || **frange** [de cheveux] → **Chienne** || **frange** [de tissu] → **Fränjel** || **frappant** [marquant] → **frappant** || voyant, **frappant** [qui ne passe pas inaperçu] de façon voyante, de façon frappante → **opfälleg 1** || **frappant**, prononcé → **pregnant 1** || sidéré, **frappé de stupeur**, avec stupeur → **fassungslos** || terrasser, **frapper à terre** → **nidderschloen 1** || **frapper** (légèrement) **contre** → **técken 1** [técken un / técke widder] || **frapper de la tête** [un ballon] → **käppen 2** || percuter, **frapper** [mortellement] → **erschloen 2** || **frapper** [donner des coups à] → **fachen 1** || **frapper**, taper → **fachen 3** || **frapper** [impressionner] → **frappéieren 1** || **frapper** [surprendre] → **frappéieren 2** || **frapper** [battre] → **haen 3** || **frapper**, taper → **haen 5** → **knuppen 2** || attirer l'attention (de), **frapper** → **opfalen 1** || **frapper** [des pièces de monnaie] → **prägen 1** || **frapper**, battre [donner un coup à] → **schloen 1** || **frapper**, taper → **schloen 10** || estamper, **frapper** → **stanzen 2** || **frapper** [avec une arme blanche] → **stiechen 1** || jouer, **frapper** [faire retentir] → **uschloen 2** || **frapper**, passer à l'acte → **zouschloen 4** || **frapper** (contre), heurter, s'abattre (sur) → **schloen 12 17** || **frapper** (à la porte), taper (à la porte) → **tocken** || **frapper l'un contre l'autre** → **zesummeschloen 2** || gifler quelqu'un, **frapper quelqu'un** → **haen 4** [lengem eng haen] || **fraude fiscale** → **Steierhannerzëiung** || **frauder le fisc** → **hannerzëien** [Steieren hannerzëien] || **frayer** → **austrieden 3** || **frayer** [poissons, batraciens] → **läichen** || se **frayer un chemin** [dans une foule] → **drécken 9** || **frayeur**, effroi → **Schreck** || **Freckeisen** → **Freckeisen** || **fredonner** → **summen 2** || **Freetown** → **Freetown** || **freinage à fond** → **Vollbremsung** || **frein à main** → **Handbrems** || signal d'alarme, **frein de secours** → **Noutbrems 1** || **freiner** → **bremsen 1 2** || ralentir, **freiner** [réduire progressivement la vitesse] → **of-bremsen** || **frein** [dispositif de freinage] → **Brems** || **frelon** → **Runn** → **Runnebei** || frissonner, **frémir** [intérieurement] → **schudderden 2** || achat(s) vengeance, **frénésie d'achat(s)**(postconfinement) → **Revenge-buying** || shopping vengeance, **frénésie d'achat(s)**(postconfinement) → **Reveshopping** || dépense(s) vengeance, **frénésie de dépense(s)**(postconfinement) → **Reveshopping** || enthousiaste, **frénétique**, avec enthousiasme, avec fougue → **stiermesch 2** || **Fréngerhaff** → **Fréngerhaff** || fréquent,

fréquemment, souvent → **heefeg** || souvent, **fréquemment** → **villfach** || **fréquemment utilisé**, que l'on entend souvent → **beléift 2** || **fréquence** [d'ondes] → **Frequenz 1** || **fréquence**, cadence → **Frequenz 2** || **fréquence** (statistique) → **Heefegkeet** || **fréquentation** [relation] → **Êmgang 1** || se **fréquenter** [en vue d'un mariage] → **freien 1** || **fréquenter** [une personne] → **ofginn 7** [sech ofgi mat] || **fréquenter** [entretenir des relations avec] → **ophalen 7** [sech ophale mat] || **fréquenter** [avoir commerce avec] → **verkéieren** [verkéieren an] || **fréquent**, fréquemment, souvent → **heefeg** || **frère** [parent] → **Brudder 1** || **frère** [membre d'un ordre religieux] → **Brudder 2** || jumeau, **frère jumeau** → **Zwillingsbrudder** || **frères et sœurs** → **Geschwëster** || **Freresmühle** → **Fréiresmillen** || **fresque d'église** → **Kierchefresk** || **fresque** → **Fresk** || **fret** [marchandise] → **Fret 1** || (transport de) **fret**, transport de marchandises → **Fret 2** || transport de marchandises, (transport de) **fret** → **Giddertransport** → **Wuerentransport** || agité, excité, **frétilant** → **wibbeleg** || agité, **frétilant** → **zappeleg** || gigoter, **frétiller**, se trémousser → **zappelen** || **friable**, qui s'émiette facilement → **grimmeleg** || cassant, **friable** → **sprock** || **friandise**, gourmandise → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **friandise**, sucrerie → **Séissesgekeet** || **friandises** [sucreries] → **Genaschels 2** → **Geschneeks 2** || **fricassée**, viande en sauce (blanche) [d'un vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || **fric** → **Fric** || **fric**, thune → **Goss 2** || **fric**, pognon → **Kitten** → **Klack 3** || **fric**, thune → **Spoun 3** || jachère, **friche** → **Broochland** || **friche industrielle** → **Friche** → **Industriebrooch** || (accepter de) coucher avec, (accepter de) **fricoter avec** → **dru-loossen 3** || **Fridhaff** → **Fridhaff** || **Friedbusch** → **Fridbësch** || **frigide** → **frigid** || **frigidité** → **Frigiditéit** || **frigo** [réfrigérateur] → **Frigo** || **frimer** → **opschneiden 3** || crâner, **frimer** → **opspillen 1** || **frimer**, crâner → **optrompen** || bavard, **frimeur** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **frimousse**, minois → **Schnuff 2** || pimpant, **fringant** → **zackeg 1** || **fringues** → **Gelëmps 2** || **fringues mi-teuses** → **Gelëmps 1** || **fripé**, ridé [peau] → **rompeleg 1** || froissé, **fripé** [tissu] → **rompeleg 2** || **fripé**, ridé [peau] → **ronscheleg 1** || froissé, **fripé** [tissu] → **ronscheleg 2** || se rider, se **friper** [peau] → **ronschelen 3** || chiffonnière, **fripière** → **Lomepkréimesch 1** || chiffonnier, **fripié** → **Lomepkréimer 1** || **frire** → **frittéieren** || **Frisange** → **Frëiseng** || **frise** [ornementale] → **Fris 1** || **frisé**, bouclé → **krauseleg** || ébouriffé, **frisé** → **wujelleg** || **friser** [cheveux] → **krauselen 1 2** → **kréngelen 1 2** || **frisquet**, frais → **kill** || frissonner, grelotter [de froid] → **schudderden 1** || frissonner, frémir [intérieurement] → **schudderden 2** || frissons → **Schudderden** || frissons [en raison de la fièvre] → **Schüttelfrost** || **frite** → **Fritt 1** || **frite** [portion de frites] → **Fritt 2** || **friterie** [baraque à frites] → **Frittebud** || **friteuse** → **Friteuse** || **friture** [plat de poissons frits] → **Friture** || **Frohmuehle** → **Froumillen** || sans scrupules, **froidement**, de sang froid → **kalbliddeg** || **froid** [à basse température] → **kal 1** || **froid** [basse température] → **Keelt** || distant, **froid** → **onperséinlech 2** || **froid**, sobre [architecture, ameublement] → **steril 4** || (avoir) **froid** → **kal 2** || vexé, **froissé** → **gefappt** || **froissé**, **fripé** [tissu] → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || blesser, offenser, vexer, **froisser** → **blesseieren 2** || **froisser**, chiffonner → **druddelen 1** || vexer, **froisser** → **fochsen** || chiffonner, **froisser** →

knauteren 1 || se **froisser**, se chiffonner → **knauteren 2** || **froisser**, chiffonner → **kniwwelen 1** || se **froisser**, se chiffonner → **kniwwelen 2** || **froisser**, chiffonner → **knujelen 1** || se **froisser**, chiffonner → **knujelen 3** || se **froisser** [tissu] → **rompelen 2** → **ronschelen 2** || **froisser**, chiffonner → **verdruddelen** || chiffonner, **froisser** → **verknauteren** → **verknijwelen** → **verknujelen** || **froisser**, chiffonner → **zerdruddelen** || chiffonner, **froisser** → **zerknauteren** || chiffonner, **froisser**, écraser → **zerknautschen** || **froisser**, chiffonner → **zerknijwelen** || chiffonner, **froisser** → **zerknujelen** || mettre en boule, **froisser** → **zesumendruddelen** || se **froisser** quelque chose, se claquer quelque chose [un muscle, un tendon] → **verräissen** [sech eppes verräissen] || **frôler** [toucher] → **sträifen 1** || **fromage blanc** → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] → **Stoffi** || **fromage de brebis** → **Schofskéis** || **fromage de chèvre** → **Geessekéis** || **fromage** → **Kéis 1** || **Frombuerg**, Fromburgerhaff → **Frombuerg Haff** || Frombuerg, **Fromburgerhaff** → **Frombuerg Haff** || blé, **froment** → **Weess** || **froncer** [une étoffe] → **fronzen 1** || **froncer** [plisser, rider] → **fronzen 2** || **froncer** [rider en contractant] → **rompelen 1** → **ronschelen 1** || **fronces** → **Fronzen** || lance-pierre, **fronde** → **Schleider 1** || **frontal**, de front → **frontal** || **frontalière** → **Frontalière** || **frontalière** [qui traverse la frontière pour travailler] → **Grenzgängerin** || **frontalier** → **Frontalier** || **frontalier** [qui traverse la frontière pour travailler] → **Grenzgänger** || **front** [largeur sur rue] → **Front 1** || **front** [ligne de combat] → **Front 2** || **front** [météorologique] → **Front 3** || **front** [partie de la tête] → **Stier** || **frontière** [entre territoires] → **Grenz 1** || **flagorneur**, **frotte-manches**, **lèche-bottes** → **Pal-tongszéier** || **frottement** → **Reiwung** || se **frotter** à [se mesurer à, défier] → **reiuwen 4** [sech reiuwen un] || se **frotter** contre → **schaueren 2** [sech schauteren un] || **frotter** [passer (la main) sur] → **reiuwen 1** || **toucher** à, gratter, **frotter** → **reiuwen 2** [reiuwen (un)] || se **frotter** → **reiuwen 3** || **récurer**, **frotter** [nettoyer] → **schaueren** || **frotter** [pour nettoyer] → **schruppen 1** || **frotter** [gripper] → **schruppen 2** || **frotter** [nettoyer avec une brosse] → **schruppen 3** || **frotter** [par terre] [gripper] → **schlâifen 3** || **frottis** [procédure médicale] → **Ofstréch 1** || **frottis** [échantillon] → **Ofstréch 2** || **sobre**, **frugal**, **modéré** → **sober 2** || **fruit de l'églantier** → **Spackelter** || **fruit de la passion** → **Passiounsfruucht** || **fruit** [partie d'une plante] → **Fruucht 1** || **fruit** [baie] → **Kâr 3** || **fruit** [comestible] → **Uebst 2** [(Stéck) Uebst] || **fruits à noyau** → **Steenuebst** || **fruits biologiques** → **Biouebst** || **fruits de mer** → **Fruits de mer** → **Mieresfrichten** || **fruits** [comestibles] → **Fruucht 2** → **Uebst 1** || **rustre**, **grossier**, **fruste** → **ongehuwelt** || **frustration** [déception, insatisfaction] → **Frust** → **Frustration** || **frustrer** [décevoir] → **frustréieren** || **fugueur** → **Ausrésser 1** || **fugueuse** → **Ausrésserin 1** || **fuir**, s'enfuir → **flüchten** || **fuir** [présenter une fuite] → **rénnen** || **fuite d'eau** → **Waasserfuite** || **fuite de gaz** → **Gasfuite** || **fuite** [action de fuir] → **Flucht** || **fuite** [défaut d'étanchéité] → **Fuite** || (très) **rapide**, **fulgurant** [évolution, développement] (très) **rapidement** → **rasant** || **fuligule milouinan** → **Biergint** || **fuligule milouin** → **Tafelint** || **fuligule morillon** → **Reeërint** || **fuligule nyroca** → **Mouerint** || **fumée de cigarette** → **Zigarettendamp** || **fumée** → **Damp 1** || **fumée** [du fumoir] → **Reez** || (développement de) **fumée** [génant, inattendu] → **Gedämps 2** ||

fumer du haschich → **haschen** || **fumer du kif** → **kiffen** || **fumer** [dégager de la fumée] → **dämpfen 1** || **fumer** [dégager de la vapeur] → **dämpfen 2** || **fumer** [du tabac, de la drogue] → **dämpfen 3** || **fumer** [du tabac, des stupéfiants] → **fëmmen 1** || **fumer** [être fumeur] → **fëmmen 2** || **griller**, **fumer** [sans avaler la fumée] → **paffen 1** || **fumer** [répandre du purin sur] → **piffen** || **fumer** [du tabac] → **raachen 1** || **fumer** [fumer du tabac] → **raachen 2** || **fumer** [des aliments] → **reecheren** → **reezen** || **fumerie** [action, habitude de fumer] → **Gedämps 1** → **Gefëmms** || **fumeur** → **Fëmmert** || **fumeuse** → **Fëmmesch** || **fumier de cheval** → **Päerdsmäsch** || **fumier** [salopard] → **Faschtert** || **fumier** [engrais] → **Mësch 1** || **fumier** [tas de fumier] → **Mësch 2** || **fumoir** [pièce] → **Fumoir** || **fumoir** [pour aliments] → **Reezhaischen** || **Funafuti** → **Funafuti** || **funambule** → **Seeldänzer** || **danseuse de corde**, **funambule** → **Seeldänzerin** || **funambulisme** → **Seeldanz** || **funiculaire** → **Funiculaire 1** || **furax**, **furibond** → **schwäiwëll** || **Furels** → **Furels** || **fureter**, **fouiller** → **koschteren 2** || **fouiller**, **fureter** → **trijwelen 3** || **furet** [animal] → **Frettchen** || **furax**, **furibond** → **schwäiwëll** || **irrité**, **fâché**, **furieux** → **rosen 2** || **furoncle** → **Furunkel** || **fuseau** [broche] → **Spëndel 1** || **fuseau horaire** → **Zäitzon** || **fusée atomique**, **fusée nucléaire** → **Atomrakéit** || **fusée** → **Rakéit** || **fusée atomique**, **fusée nucléaire** → **Atomrakéit** || se détacher, voler au loin, **fuser** [sous l'effet d'un choc] → **ewechfléien** || **fusible** → **Sicherung** || **fusil de chasse** → **Juegdgewier** || **fusil** [armel] → **Flënt** || **fusil** → **Gewier** || **fusil** [à plomb] → **Schroufflënt** || **fusillade** [échange de coups de feu] → **Schéisserei** || **fusiller** [exécuter] → **erschéissen 2** || **fusion de communes** → **Gemengefusioun** || **fusion** [union] → **Fusioun** || **fusionner** → **fusionéieren** || se ressouder, **fusionner** [parties du corps] → **une-neewuessen** || **fusionner**, se fondre → **verschmëlzen 2** [verschmëlze mat] || **fusionner**, réunir → **zesumme-féieren** || **regrouper**, **fusionner** → **zesummeleeën 1** || **fustiger** [critiquer] **malmener** → **klappen 11** [klappen op] || **fustiger**, **condamner** → **verdamen 1** || **futaine** → **Fitteng** || **tonneau de bière**, **fût de bière** → **Béierfaass** || **fût de fermentation** → **Gärfaass** || **malin**, **futé**, **intelligent**, **habile**, **habilement** → **clever** || **futé** → **gewëtz** → **gewiift** || **malin**, **futé**, **intelligent** → **hell 3** || **futé**, **rusé**, de façon **rusée** → **lous** || **malin**, **futé**, **l'air rusé** → **luusseg** || **tonneau**, **fût** [contenant] → **Faass 1** || **tonneau**, **fût** [contenu] → **Faass 2** || **fût**, **tonneau** (de vin) → **Wäifaass** || **sans importance**, **futile** → **onwichtig** || **bagatelle**, **futilité** → **Bagatell** || **futur** [temps du verbe] → **Futur** || **futur** [à venir] à l'avenir, dorénavant → **zukünfteg** || **Fuussekaul** → **Fuussekaul** || **Fuusswiss** → **Fuusswiss** || **Gaaschtgronn** → **Gaaschtgronn** || **Gaaschtmillen** → **Gaaschtmillen** || **travail désordonné**, **travail approximatif**, **gabegie** → **Gewurschtels** || **Gabonaise** → **Gabunerin** || **gabonais** → **gabunesch** || **Gabonais** → **Gabuner** || **Gabon** → **Gabun** || **Gaborone** → **Gaborone** || (faire) **foirer**, **gâcher**, **faire capoter** → **verbocken** || **gâcher** [compromettre] → **verdierwen 1** || **bousiller**, **gâcher** → **verfuschen** || **gâcher** [compromettre] → **vermasselen** || **gâcher**, **gâter** [priver de son effet agréable] → **versauerer 1** || **gadget** [objet] → **Gadget** || **gadolinium** [élément chimique] → **Gadolini-um** || **gadoue** → **Mätsch** || **boulette**, **gaffe** → **Bullett 2** || **gage** [comme garantie d'un prêt] → **Pand** || **gagnante**

↳ **Gewënnerin** || **gagnant** ↳ **Gewënner** || progresser, **gagner du terrain** ↳ **zouleeën 3** || **gagner en valeur** [monnaie] ↳ **opwäerten 3** || **gagner**, remporter [être gagnant lors de] ↳ **gewannen 1** || **gagner**, remporter [par le hasard] ↳ **gewannen 2** || **gagner** [économiser] ↳ **gewannen 3** || **gagner** [être vainqueur] ↳ **gewannen 4** || **gagner**, atteindre [en se propageant] ↳ **iwwergräifen** [iwwergräifen opl] || **gagner** [de l'argent] ↳ **verdängen 1** || **Gaichel** ↳ **Gäichel** || gai [animé] **gaiement** ↳ **ausgeloossen 1** || **gai** [animé] **gaiement** ↳ **ausgeloossen 1** || **gai**, amusant ↳ **lëschteg 1** || **gaillard**, gars ↳ **Borscht** || **gaillard** [homme costaud] ↳ **Bugger** || gars, **gaillard** ↳ **Jong 3** || **gaillard**, gars ↳ **Kadett** || gars, **gaillard** ↳ **Kärel** || **gaillard** [homme costaud] ↳ **Lëmmel 2** || **gaillet** odorant, aspérule odorante ↳ **Meekraitchen** || satisfaction, **gain de cause** [devant un tribunal] ↳ **Satisfaktioun 2** || **gaine** [enveloppe tubulaire de protection] ↳ **Gain 1** || **gaine** [sous-vêtement] ↳ **Gain 2** || puits, cage, **gaine** [espace vertical] ↳ **Schacht** || étui, **gaine** ↳ **Scheek 2** || **gala** ↳ **Gala 1** || galant, **galamment** ↳ **galant** || **galanterie** ↳ **Galanterie** || galant, galamment ↳ **galant** || **galaxie** ↳ **Galaxie** || **gale** [maladie de la peau] ↳ **Krätz 1** || **galère**, calvaire ↳ **Kujenad** || calamité, **galère** ↳ **Louderei** || **galerie d'art** ↳ **Galerie 3** ↳ **Konschtgalerie** || **galerie** [d'une mine] ↳ **Galerie 1** || **galerie** [passage] ↳ **Galerie 2** || **galerie** [minière] ↳ **Stollen 1** || **galeriste** ↳ **Galerist** || **galeriste** [femme] ↳ **Galeristin** || (gros) caillou arrondi, **galet** ↳ **Wak 1** || **galette de pommes de terre** ↳ **Gromperekichelchen** || **galette des Rois** ↳ **Dräikinneskuch** || **galeux** [atteint de la gale] ↳ **raudeg** || culbute, **galipette** ↳ **Kopplabunz** || **gallium** [élément chimique] ↳ **Gallium** || Galloise ↳ **Waliserin** || gallois ↳ **walisesch** || Gallois ↳ **Waliser** || **galoper** ↳ **galoppéieren** || **galop** ↳ **Galopp** || garnement, **galopin** ↳ **Gaassebouf** || **galopin** ↳ **Lausbouf** || **gamay** [cépage] ↳ **Gamay 1** || **gamay** [vin] ↳ **Gamay 2** || (verre de) **gamay** ↳ **Gamay 3** || **Gambie** ↳ **Gambia** || **gambien** ↳ **gambesch** || **Gambien** ↳ **Gambier** || **Gambienne** ↳ **Gambierin** || **gamelle** [récipient] ↳ **Gamell** || panier-repas, **gamelle** ↳ **Lunchbox** || **gamin(e) agité(e)**, **gamin(e)** qui a la bougeotte ↳ **Wibbel** || morveuse, **gamine** ↳ **Schnuddelesch** || chipie, **gamine** [fille] ↳ **Zatz 2** || enfantillage, **gaminerie** ↳ **Kannerei 1** || mioche, **gamin**, môme, gosse ↳ **Binnert** || **gamin(e) agité(e)**, **gamin(e)** qui a la bougeotte ↳ **Wibbel** || **gamme** [série, éventail] ↳ **Gamm 1** || **gamme** [suite de notes] ↳ **Gamm 2** || **gamme** (de prix) ↳ **Präislag** || assortiment, **gamme** (de produits) ↳ **Sortiment** || **Gander** ↳ **Ganer** || **ganglion lymphatique** ↳ **Lymphdrüs** || **gangster**, malfacteur ↳ **Gangster 1** || **gangster**, crapule ↳ **Gangster 2** || **gant de cycliste** ↳ **Vëloshändsch** || **gant de toilette** ↳ **Läppchen 1** || **Gantebeensmillen** ↳ **Gantebeensmillen** || **gant** ↳ **Händsch** || **garage** [abri pour véhicules] ↳ **Garage 1** || **garage** [entreprise] ↳ **Garage 2** || **garagiste** ↳ **Garagist** || **garagiste** [femme] ↳ **Garagistin** || **garant** [caution] ↳ **Bierg 1** || **garant** [instance qui garantit] ↳ **Garant** || **garantie** [caution] ↳ **Garantie 1** || **garantie** [certificat de garantie] ↳ **Garantie 2** || **garantie**, sécurité ↳ **Sécherheet 3** || **garantie** (financière) ↳ **Sécherheet 5** || assuré, sûr et certain, **garanti** ↳ **virprogramméiert** || assurer, atester, **garantir** [donner pour certain] ↳ **assuréieren**

1 || **garantir** [donner pour vrai] ↳ **garantéieren 1** || **garantir** [assurer, être le garant de] ↳ **garantéieren 2** || **garantir**, assurer, mettre à l'abri [financièrement] ↳ **ofsécheren 2** || **garantir** [stabiliser, assurer] ↳ **sécheren 3** || **garce** [jeune fille, femme] ↳ **Garce** || salope, **garce** ↳ **Louder 2** || **garce** [femme] ↳ **Zatz 1** || (petit) voisin, fils des voisins, **garçon du voisinage** ↳ **Nopeschbouf** ↳ **Nopeschjong** || **garçon** [enfant] ↳ **Bouf 1** || **garçon** [serveur] ↳ **Garçon** || **garçon** [enfant masculin] ↳ **Jong 1** || serveur, **garçon** ↳ **Serveur 2** || **garde-boue** ↳ **Schutzblech 1** || **garde champêtre** ↳ **Bannhider** || **garde champêtre** [femme] ↳ **Bannhiderin** || **garde champêtre** ↳ **Bannpréiter** || **garde champêtre** [femme] ↳ **Bannpréiterin** || **garde de nuit** ↳ **Nuetswaach** || **garde** [gardiens, sentinelles] ↳ **Gard 1** || **garde forestier** ↳ **Fierschter** || balustrade, **gardefou** ↳ **Gelänner** || fête de jardin, **garden-party** ↳ **Gardeparty** || faire face à, se défendre contre, **garder à distance** ↳ **erwieren** || **garder** à [réserver à, mettre de côté pour] ↳ **versuergen 2** || se **garder de**, éviter de ↳ **hidden 2** [sech hidden zel] || **garder** [conserver] ↳ **behalen 1** || **garder** [surveiller] ↳ **bewaachen** || **garder**, retenir [empêcher de partir] ↳ **dohalen** || conserver [un lieu, un édifice] **garder** [un souvenir, une tradition] ↳ **erhalten** || **garder**, réserver ↳ **fräihalen** || **garder** [en sa possession] ↳ **halen 3** || **garder**, maintenir [dans un certain état] ↳ **halen 4** || **garder**, retenir [dans un certain endroit] ↳ **halen 5** || **garder** [surveiller] ↳ **hidden 1** || **garder**, surveiller ↳ **oppassen 2** [oppassen opl] ↳ **Uecht ginn 2** [Uecht ginn opl] || **garder**, conserver [en lieu sûr] ↳ **versuergen 1** || **garder**, prendre en charge, s'occuper de ↳ **versuergen 3** || **garder** (sur soi) [un accessoire sur la tête] ↳ **opbehalen 1** || **garder** (sur soi) [un vêtement, un accessoire] ↳ **ubehalen** ↳ **unhalen 3** || avoir fermé, **garder fermé** ↳ **zouhunn 1** || **garderie** [crèche] ↳ **Garderie** || **garderie** (d'enfants) ↳ **Crèche** || **garder le souvenir de** ↳ **Erënnerung 2** [an Erënnerung behalen] || **garde-robe** [vêtements] ↳ **Garderob 1** || tenir (ouvert), **garder ouvert** ↳ **ophalen 1** || avoir ouvert, **garder ouvert** ↳ **ophunn 2** || (réussir à) **garder ouvert** ↳ **opbehalen 2** || **garder pour soi** [ne pas répéter] ↳ **halen 11** [fir sech halen] || tenir rigueur de, **garder rancune de** ↳ **nodroen 2** || **garder séparé** ↳ **auserneenhalen 2** ↳ **vuneneenhalen 2** || **garder sur soi** [un vêtement, un accessoire] ↳ **uloossen 3** || **gardien de but** ↳ **Golkipp** || **gardien** ↳ **Gardien** || **gardien** [de prison] ↳ **Giischtjen** || **gardien** [garde, veilleur] ↳ **Wärter** ↳ **Wiechter** || assistante parentale, nourrice, **gardienne d'enfants** [agrée, conventionnée] ↳ **Dagesmamm** || **gardienne de but** ↳ **Golkipperin** || **gardienne** ↳ **Gardienne** || **gardienne** [surveillante, veilleuse] ↳ **Wiechterin** || assistants parentaux, **gardiens d'enfants** [agrésés, conventionnés] ↳ **Dageselteren** || **gardon** [animal] ↳ **Routa 1** || **gardon** [aliment] ↳ **Routa 2** || **gare** à [menace] ↳ **gare** || **gare** la mine, **gare à toi**, **gare à vous** ↳ **gare la Box** ↳ **gare la Minn** || **gare** la mine, **gare à toi**, **gare à vous** ↳ **gare la Box** ↳ **gare la Minn** || **gare de triage** ↳ **Triage 2** || **gare** ↳ **Gare** || **gare la mine**, **gare à toi**, **gare à vous** ↳ **gare la Box** ↳ **gare la Minn** || se **garer** à proximité ↳ **bäifueren** || **garer** [en faisant un créneau] ↳ **aparken 1** || se **garer** ↳ **aparken 2** || ranger, déposer, **garer** [pour un certain temps] ↳ **ofstellen 2** || **garer** [un véhicule] ↳ **parken**

|| gosier, **gargamelle**, gargoulette, gorge → **Schleck** || se gargariser → **guergelen** || gargouillements [du ventre] → **Geramouers 2** || **gargouiller** → **glucksen 1** → **ramoueren 2** || gosier, gargamelle, **gargoulette**, gorge → **Schleck** || **garnement** → **Brigang 2** || **garnement**, galopin → **Gaassebouf** || **Garnich** → **Garnech** || **garnir**, décorer → **garnéieren** || **garniture** [de frein] revêtement [au sol] → **Belag 2** || **garniture** [d'un plat] → **Ëmgeréits 2** || **garrot à œil d'or** → **Schellint** || **gail-lard**, **gars** → **Borscht** || **gars**, gaillard → **Jong 3** || **gail-lard**, **gars** → **Kadett** || **gars**, gaillard → **Kärel** || **gars**, fis-ton → **Knëff 2** || **gazole**, **gasoil** → **Diesel 1** || **Gasperich** → **Gaasperech** || **gaspillage**, abus → **Muttwöll 2** || **gaspillage** → **Verschwendung** || **gaspiller**, dépenser [de l'argent] ruiner [sa santé] → **dropmaachen 1** || **gaspiller** → **verbëtzen** || **gaspiller** [du temps] → **ver-plemperen** || dilapider, **gaspiller** → **verpolveren** || **gaspiller** → **verschwenden** || **verschwängsen 1** || **gaspiller**, perdre [du temps] → **verträntelen** || dépen-sier, **gaspilleur** → **verschwenderesch** || **gaspilleuse**, grande dépensière → **Dropméchesch** || **gastrite** → **Gastritt** → **Moschlähmhautentzündung** || **gastroen-térite** → **Daarmgripp** || **gastroentérologie** [spécialité médicale] → **Gastroentérologie 1** || **gastroentéro-logue** → **Gastroenterolog** || **gastroentérologue** [femme] → **Gastroenterologin** || **gastronomie** → **Gas-tronomie 2** || **gastronomique** → **gastronomesch** || **gastroscopie** → **Gastroskopie** → **Mospigelung** || **gâteau à la broche** → **Bamkuch** || **gâteau à la crème au beurre** → **Bottercrèmeskuch** || **gâteau au choco-lat** → **Schockelaskuch** || tarte au chocolat, **gâteau au chocolat** → **Schockelastaart** || **gâteau aux carottes** → **Muertekuch** → **Wuerzelskuch** || **gâteau aux petits-beurre** → **Petit-beurres-Kuch** || **gâteau d'anniver-saire** → **Gebuertsdayskuch** || **gâteau du Nouvel An** [sous forme d'une feuille de calendrier] → **Kalenner 3** || **gâteau estival** → **Summerkuch** || **gâteau** → **Kuch** || **gâteau garni** → **Bond 1** || **pourri**, **gâté** [avarié] → **faul 1** || **gâté**, légèrement pourri → **faulzeg 1** || **pourrir**, se **gâter** → **faulen** || se **gâter**, s'avarier → **verdierwen 6** || **gâcher**, **gâter** [priver de son effet agréable] → **ver-sauerer 1** || **gâter**, mal éduquer → **verwinnen 2** || **gauche** [du côté gauche] → **lénk 1** → **lénks 1** || mal-adroit, **gauche**, maladroitement → **onbeholfef** || **gauche**, maladroit, maladroitement → **ongeschéck-lech** || (à) **gauche** → **lénks** || **gaucher du pied** → **Lénksfouss** || **gauchère** → **Lénkshännerin** || **gaucher** → **Lénkshänner** || **gaufre** [pâtisserie] → **Eisekuch** || **gaufrette** [roulée en cornet] → **Wäffelchen** || **gaufrier** à **gaufrettes fines** → **Wäffelcherseisen** || **gaulois** [de Gaulle] → **gallesch** || **gaulois** [langue] → **Gallesch** || **gavé** [complètement rassasié] → **puppsat** || s'empiff-er, se **gaver** → **derbäimaachen 2** || donner trop à manger à, **gaver** → **iwwerfidderen** || **gay**, homo → **lénks 3** → **schwul** || **gaz carbonique** → **Kuelesaier** || **gaz d'échappement** → **Ofgasen** || **gazer** [tuer] → **ver-gasen** || bulletin [d'une association] **gazette** → **Bli-etchen 4** || **gazeux**, pétillant → **spruddeleg** || **gaz** [sub-stance] → **Gas 1** || **gaz** [combustible] → **Gas 2** || **gaz** [conduite de gaz, réseau de gaz] → **Gas 4** || **gazinière**, cuisinière (à gaz) → **Gas 3** || **gaz lacrymogène** → **Tréinegas** || **gaz naturel** → **Äerdgas** || **gaz rare**, **gaz noble** → **Eedelgas** || **gazole**, **gasoil** → **Diesel 1** || **gazon** → **Wues** || **gazouiller**, chanter [oiseau] → **zwitcheren**

|| **gaz rare**, **gaz noble** → **Eedelgas** || **gaz toxique** → **Gëftgas** || **geai des chênes** → **Maarkollef** || **géante** [être fabuleux] → **Risin 1** || **géante** [grande personne] → **Risin 2** || **géant** [être fabuleux] → **Ris 1** || **géant** [grande personne] → **Ris 2** || **géant**, gigantesque → **riseg 1** || **Geierhaff** → **Geierhaff** || **geindre**, pleurnicher → **gréngen** || **gémir**, **geindre** → **soueren 1** || **geindre**, **gémir** → **wéimeren** || **gélatine** → **Gelatinn** || **gel dés-infectant** → **Desinfektionungsel** || **gelée blanche** → **Bromee** || **gelée de cassis** → **Cassissjelli** || **gelée de coings** → **Quiddejelli** || **gelée de framboises** → **Hambbiersjelli** || **gelée de groseilles à maquereau** → **Kréischelsjelli 2** || **gelée de groseilles** → **Kréis-chelsjelli 1** || **gelée de mûres** → **Päerdsbiersjelli** → **Schwarzbiersjelli** || **gelée de myrtilles** → **Molbier-sjelli** || **gelée de pommes** → **Äppeljelli** || **gelée de raisins** → **Drauwejelli** || **gelée de sureau** → **Hielen-nerjelli** || **gelée** [bouillon gélifié] → **Jelli 1** || **gelée** [de fruits] → **Jelli 3** || **gelé**, transi (de froid) → **äiskal 2** || **geler** [bloquer] → **afréieren 2** || bloquer, **geler** [arrêter, suspendre] → **blockéieren 3** || mourir de froid, **geler** → **erfréieren** → **erkalen 3** || **geler** [se figer par le froid] → **fréieren** || **geler** [se couvrir d'une couche de glace] → **zoufréieren** || **geler légèrement** → **unzéien 7** || **gel** [temps de gelée] → **Frascht** || **gel** → **Gel** || **gélinotte des bois** → **Bëschhong** || **Gëlle Fra** [monument de la ville de Luxembourg] → **Gëlle Fra** || **gelure** → **Er-fréierung** || **Gémeaux** [signe astrologique] → **Zwill-ing 2** || **gémir** [plaintivement] → **jéimeren 1** || **gémir**, **geindre** → **soueren 1** || **geindre**, **gémir** → **wéimeren** || agaçant, **génant** → **lästeg** || pénible, désagréable, **génant** → **onbequeem 2** → **onkamoud 2** || pénible, fâcheux, **génant** → **peinlech** → **penibel 1** || **gencive(s)** → **Zännfleisch** || **gendarme** → **Gendararm** || **gen-darme** [femme] → **Gendaarmin** || **gendarmerie** [corps militaire] → **Gendarmerie 1** || **gendarmerie** [bâtiment, caserne] → **Gendarmerie 2** || **gendre**, beau-fils → **Ee-dem** || **gène** → **Geen** || (sentiment de) honte, **gène** → **Schimmt 2** || **embarras**, **gène** → **Verleeënheet** || **géné**, inhibé → **gehemmt** || **géné**, mal à l'aise → **schimmeg** || **embarrassé**, **géné**, de façon embarrassée → **verleeën 1** || **embarrassé**, **géné**, mal à l'aise → **verschimmt** || **générale** (en chef), chef des armées → **Feldhärin** || **général** [majoritaire] en général → **allgemeng 1** || **général**, global, globalement → **allgemeng 2** || **général** [universel] → **allgemeng 3** || **général** [n'en-trant pas dans le détail] → **allgemeng 4** || **général**, global, globalement → **generell** || **général** [officier] → **Generol** || **général**, schématique, sans discernement, de manière globale → **pauschal 2** || **général** (en chef), chef des armées → **Feldhär** || **généralisation** → **Gene-raliséierung** || **généralisation** [extrapolation] → **Ver-allgemengung** || s'établir, se **généraliser** → **aräis-sen 2** || **généraliser** → **generaliséieren** || **généraliser** [extrapoler] → **verallgemengeren** || **génération** [de-gré de filiation] → **Generatioun 1** || **génération** [tranche d'âge] → **Generatioun 2** || **génération** [stade de développement] → **Generatioun 3** || **général** [entraîner, engendrer] → **generéieren** || **généreux** [mag-nanime, charitable] → **generéis 1** || **généreux** [consid-érable, appréciable] → **generéis 2** || **généreux** [large, qui donne volontiers] → **mëtschgiweg** || beau, **généreux**, noble → **schéin 3** || se **gêner**, être **géné** → **genéieren 1** || **gêner** [incommoder] → **genéieren 2**

|| **gêner** [freiner, entraver] → **hënneren 1** || déranger, **gêner**, importuner → **stéieren 2** || **générique de fin** → **Generique 2** → **Nospann** → **Ofspann** || (médicament) **générique** → **Generique 3** || **générique** (de début) → **Generique 1** → **Virspann** || **gêner le passage**, être au milieu → **hënneren 3** || **générosité** → **Generositéit** → **Mëtschgiwegkeet** || **genêt** → **Gënz** || **génétique**, génétiquement → **geneetesht** || **génétique** → **Geneetik** || génétique, **génétiquement** → **geneetesht** || **génétiquement modifié** → **geenmanipuléiert** || **genévrier** [plante] → **Wakelter 1** || **génial**, super → **gäil 3** || **génial** [doué] → **genial 1** || **génial** [excellent, remarquable] très bien → **genial 2** || **génie** [aptitude remarquable] → **Genialitéit** || **génie** [personne douée] → **Genie** || technologie génétique, **génie génétique** → **Geentechnologie** || **genièvre** [épice] → **Wakelter 2** || **genièvre** [eau-de-vie] → **Wakelter 4** || **génisse** → **Källwin** → **Rand** || **génital** → **genital** || **génitif** → **Geenitiv** || **généocide** → **Genozid** || **genou** [articulation] → **Knéi 1** || **genou** [d'un pantalon] → **Knéi 2** || **genoux** [d'une personne assise] → **Schouss** || **genre épique**, littérature narrative → **Eepik** || **genre** [sorte] → **Genre 1** || **genre** [comportement, style] → **Genre 2** || style, **genre**, façon [manière personnelle] → **Stil 3** || type (d'individu), **genre** → **Typ 1** || **gens**, personnes → **Leit 1** || **gentil**, gentiment → **fein 1** || aimable, **gentil**, sympathique, aimablement, gentiment → **frëndlech 1** || **gentil**, aimable, gentiment, aimablement → **gentil** || **gentil**, débonnaire, de façon débonnaire → **guttmiddeg** || **gentil**, aimable [personnel] → **léif 1** || **gentil**, aimable, charmant [acte, geste] gentiment, aimablement → **léif 3** || amabilité, **gentillesse** → **Frëndlechkeet** || bonté, **gentillesse** → **Guttheet** || gentil, aimable, gentiment, aimablement → **gentil** || gentil, aimable, charmant [acte, geste] gentiment, aimablement → **léif 3** || gentil, gentiment → **fein 1** || **gentleman** → **Kavaléier** || **géographe** → **Geograf** || **géographe** [femme] → **Geografin** || **géographie** → **Geografie** || **géographique**, géographiquement → **geografesch** || **géographique**, géographiquement → **geografesch** || **géologie** → **Geologie** || **géologique**, géologiquement → **geologesch** || **géologique**, géologiquement → **geologesch** || **géologue** → **Geolog** || **géologue** [femme] → **Geologin** || **géométrie** → **Geometrie** || **géométrique**, géométriquement → **geometresht** || **géométrique**, géométriquement → **geometresht** || **Georgetown** [capitale guyanaise] → **Georgetown** || **Géorgie** → **Georgien** || **géorgien** → **georgesht** || **Géorgien** → **Georgier** || **Géorgienne** → **Georgierin** || **gérance** → **Gerance** || **géranium** → **Geranie** → **Stäckelchersblumme** || **gérante** → **Gerante** || **gérant** → **Gerant** || **gerbe** [botte de céréales] → **Gaarf** || **gerbe** (de fleurs) → **Gerbe** || **gerber sur** [vomir] → **bekatzen** || fente, fissure, **gerçure** → **Bascht** || administrer, **gérer** → **administrieren** || **gérer**, être responsable de → **betreien 2** || arranger, **gérer** → **deichselen** || diriger, **gérer** → **féieren 3** || **gérer** [diriger] → **geréieren** || **gérer** [diriger, organiser] → **managen 1** || **gérer** [venir à bout de, maîtriser] → **managen 2** || **gérer**, maîtriser → **meeschteren** || administrer, **gérer** → **verwalten** || faire tourner, (bien) **gérer** → **schmäissen 2** || **gérer les finances**, assurer la gestion → **wirtschaften** || **germanique** → **germanesch** || **germanique** [langue] → **Germanesch** || **germanium** [élément chimique] →

Germanium || germe de soja → **Sojaspross** || germe [pathogène] → **Keim** || germe [de pomme de terre] → **Kéng** || **germer** → **keimen** || **germer** [pomme de terre] → **kéngen** || **geste barrière** → **Geste barrière** || **geste** [mouvement] → **Gest 1** || **geste** [acte] → **Gest 2** || prise, **geste** [action, manière de saisir, de manipuler] → **Grëff 2** || **geste**, mouvement [de la main] → **Handgrëff 2** || **gesticuler avec** → **fuchtelen** [fuchtele mat] || manipuler, manier, **gesticuler avec** → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **gesticuler** → **gestikuléieren** || **gestion au quotidien** → **Wirtschaft 2** || **gestion de crise** → **Krisemanagement** || développement durable, **gestion durable** → **Nohaltegkeet** || **gestion** [administration, direction] → **Gestioun** || **gestionnaire** [administrateur] → **Gestionnaire 1** || **gestionnaire** [gérant] → **Gestionnaire 2** || **gestionnaire** [administratrice] → **Gestionnairein 1** || **gestionnaire** [gérante] → **Gestionnairein 2** || administrateur, **gestionnaire**, régisseur → **Verwalter** || administratrice, **gestionnaire**, régisseuse → **Verwalterin** || **gewurztraminer** [cépage] → **Gewurztraminer 1** || **gewurztraminer** [vin] → **Gewurztraminer 2** || (verre de) **gewurztraminer** → **Gewurztraminer 3** || **Geyershof** → **Geieschaff** || **g** [lettre] → **G** || **Ghana** → **Ghana** || **ghanéen** → **ghanaesch** || **Ghanéen** → **Ghanaer** || **Ghanéenne** → **Ghanaerin** || **ghetto** → **Getto** || **gibet**, potence → **Gaalgen** || **gibier** [animaux] → **Wëld 1** || **gibier** [viande] → **Wëld 2** || **giclée** [petite quantité] → **Sprëtz 5** [eng Sprëtz] || **giclée** → **Strapp 6** || jaillir, **gicler** [sortir en un jet continu] → **erauspruddelen** || **gicler** → **sprutzen 3** || donner une claque à quelqu'un, **gifler quelqu'un** → **dauschen 1** [lengem eng dauschen] || **gifler quelqu'un** → **flätschen 2** [lengem eng flätschen] || **gifler quelqu'un**, frapper quelqu'un → **haen 4** [lengem eng haen] || donner une claque à quelqu'un, **gifler quelqu'un** → **klaken 3** [lengem eng klaken] → **schären 2** [lengem eng schären] || **gigantesque**, énorme → **gigantesch** || géant, **gigantesque** → **riseg 1** || **gigot d'agneau** → **Gigot** || **gigotements** → **Gefréckels 1** → **Gerëffels** || remuer, **gigoter** → **fréckelen 1** || **gigoter**, se balancer → **juppelen 2** || **gigoter** → **strampelen** → **struwelen 1** || **gigoter**, frétiller, se trémousser → **zappelen** || **gilet de sécurité**, gilet (de) haute visibilité → **Warnwest** || **gilet** [vêtement] → **Gilet** || **gilet de sécurité**, **gilet** (de) haute visibilité → **Warnwest** || **Gillenshaff** → **Gillenshaff** || **Gilsdorf** → **Gilsdref** || **gin** [boisson] → **Gin 1** || (verre de) **gin** → **Gin 2** || **gingembre** → **Geimer** → **Gingembre** → **Ingwer** || **Ginzeberg** → **Ginzeberg** || girafe → **Giraff** || pantin, **girouette** [personne inconsistante] → **Hampelmann 2** || **Girsterklaus** → **Giischerklaus** || **Girst** → **Giischt** || bohémienne, **gitane** → **Zigeinerin** || bohémien, **gitan** → **Zigeiner** || **Gitega** → **Gitega** || **Givenich** → **Giwenesch** || **givre** → **Räif** || **givrer** → **raïfen** || se **givrer** → **veräisen** || **glaçage**, nappage → **Glaser 2** || **glace à la banane** → **Banneglace** || **glace à la fraise**, **glace aux fraises** → **Äerdbiersglace** || **glace à la vanille** → **Vanillsglace** || **glace au chocolat** → **Schockelaglace** || **glace à la fraise**, **glace aux fraises** → **Äerdbiersglace** || **glace** [eau congelée] → **Äis** || crème glacée, **glace** [à la crème] → **Glace 1** || miroir, **glace** → **Spigel** || vitre, **glace** (de voiture) → **Autosfëenster** || **glacé** [très froid] → **äiskal 1** || **glacer**, napper → **glaséieren 2** || **glacial**, très froid → **äiseg 1** || **glacial**, distant → **äiseg 2** || **glacier** → **Gletscher** || **glaçon** →

Äiswierfel || **glaçon** (pendant), stalactite de glace → **Äiszapp** || **glaçure**, émail → **Glasure 1** || visqueux, poisseux, **glaireux** → **schlämeg 2** || **glaise**, argile → **Leem** || **glaiseux**, argileux → **leemeg** || **glande** → **Drüs** || **glande mammaire** → **Mëllechdrüs** || **trainer**, **glander** → **erëmtrëllen** || **gland** [fruit] → **Eechel** || **glaner**, ramasser [après la récolte] → **glannen** || **glas** → **Péis** || **glaucome** → **Glaukom** → **Star 1** [grénge Star] || mollar, **glavioter**, cracher → **rotzen 1** || **glissant** → **glat 1** → **glëtscheg** || graisseux, **glissant** → **schmierereg 1** || **glissement de terrain** → **Äerdutsch** || remettre à, **glisser** à [en cachette, furtivement] → **zoustiechen 2** || se **glisser**, s'introduire → **aschläichen** || **glisser** [perdre l'équilibre] → **ausrëtschen 1** || arriver, se **glisser** [par mégarde, par malchance] → **ënnenlafan** || **glisser** [dehors, vers l'extérieur] → **erausrëtschen 1** || **glisser** [subitement, accidentellement] → **ewechrëtschen** || **glisser**, échapper [en glissant des mains] → **flutschen** || **glisser** [avancer en glissant] → **glëtschen 1** || se faufler, se **glisser** [furtivement] → **huschen** || **glisser**, déraper → **rëtschen 1** || **glisser** [se déplacer en glissant] → **rëtschen 2** || **glisser** [échapper, tomber] → **rëtschen 3** || se **glisser**, se faufler → **schläichen 1** || se faufler, se **glisser** → **schlängelen 1** || **glisser** [déraper] → **schlidden** || bouger, **glisser** [quitter sa position initiale] → **verrëtschen** || **glisser**, échapper [en glissant des mains] → **wutschen 1** || se **glisser** (à l'intérieur) → **eraschläichen 1 2** || **glissière de sécurité** → **Leitplank** || **glissoire** → **Glëtsch** → **Rëtsch 3** || **glissoire** [de glace] → **Schläich** || **glissoire** → **Schlidd** || général, global, **globalement** → **allgemeng 2** → **generell** || global [général, total] **globalement** → **global 2** || général, **global**, **globalement** → **allgemeng 2** → **generell** || **global** [général, total] **globalement** → **global 2** || mondialisation, **globalisation** → **Globaliséierung** || mondialisé, **globalisé** → **globaliséiert** || **globe à neige** → **Schnëibull** || **globe** [terrestre] → **Globus 1** || **globe** [mappemonde] → **Globus 2** || **globe terrestre** → **Äerdkugel** || **glossissements**, ricanements (stupides) → **Gekickels** || caqueter, **glousser** → **gackeren** || **glousser** [rire] → **glucksen 2** || **glousser** [pouler] → **glucksen 3** || **glousser**, rire [en poussant de petits cris] → **kickelen** || gourmand, **glouton**, avec gourmandise → **gladdereg** || gourmand, **glouton** → **Gurmang** || goulou, **glouton**, goinfre, goulûment → **gurmangseg** || **glouton**, goinfre, morfal → **verfroossen** || gourmandise, **gloutonnerie** → **Gurmangsegkeet** || collant, **gluant**, poisseux → **pecheg 1** || **glucagon** → **Glucagon** || **glucide** → **Kuelenhydrat** || **glucosamine** → **Glucosamin** || balle, **glume** → **Kuef** || **gluten** → **Gluten** || **glycémie** → **Blutzocker** || **gnocchi** → **Gnocchi** || **gobelet** [contenant] → **Becher 1** || **gobelet** [contenu] → **Becher 2** || **gobelet gradué** → **Moossbecher** || **gobe-mouche** à collier → **Kollismëckefänkert** || **gobe-mouche**, simple d'esprit → **Chrëschtkëndchen 4** || **gobe-mouche gris** → **Groe Mëckefänkert** || **gobe-mouche nain** → **Klunge Mëckefänkert** || **gobe-mouche noir** → **Schwaarze Mëckefänkert** || avaler, **gober** [des dires, des affirmations] → **ofkafen 2** || **Goberhaff** → **Goeberhaff** || **Godbrange** → **Guedber** || **Goebelsmuehle** → **Giewelsmillen** || **Goeblange** → **Giewel** || **Goedange** → **Gëidgen** || **Goedange-Moulin** → **Gëidger Millen** || **goéland argenté** → **Sëlwermeiw** || **goéland brun** → **Kleng Mantelmeiw** || **goéland cendré** → **Stuer-**

mmëiw || **goéland leucophée** → **Mëttelmiemeiw** || **goéland pontique** → **Steppemeiw** || **Goelt** → **Gëlt** || **Goesdorf** → **Géisdref** || **Goetzingen** → **Gëtzen** || **go** [autorisation d'agir] → **Go** || **goinfre** → **Frëisser** || goulou, glouton, **goinfre**, goulûment → **gurmangseg** || glouton, **goinfre**, morfal → **verfroossen** || se **goinfre**, s'empiffre, avoir un bon coup de fourchette → **drafachen 2** || **goitre** → **Krapp** || **goéland marin** → **Mantelmeiw** || **golfe** → **Golf** || **golfeur** → **Golfspiller** || **golfeuse** → **Golfspillerin** || **golf** [sport] → **Golf** || **gomme** [à effacer] → **Gummi 2** || **Gondelange** → **Gondel** || **Gonderange** → **Gonnereng** || **gond** → **Aangel 2** || **gondole** [barque] → **Gondel 2** || **gonfler** [en se gorgeant d'un liquide] **gondoler** [sous l'effet de l'humidité] → **quëllen 1** || noyé de pleurs, **gonflé de pleurs** → **verkrasch** || exagérer, **gonfler** → **opbauschen** || **gonfler** [d'air] → **oppblösen 1** || **gonfler** [à l'aide d'une pompe] → **oppompelen** || **gonfler** [en se gorgeant d'un liquide] **gondoler** [sous l'effet de l'humidité] → **quëllen 1** || se **gonfler** (de vanité), se rengorger → **opblösen 2** || **gonfleur**, pompe (à air) → **Loftpommel** || **gonorrhée**, blennorragie → **Gonorrhoe** || blennorragie, **gonorrhée** → **Tripper** || **gonzesse** → **Gaus** || meuf, **gonzesse** → **Schëcks** || **gorêt** [animal] → **Brillek** || gorgebleue à miroir → **Blobrëschchen** || **gorgée** → **Schlupp 1** || **gorge**, cou [partie antérieure] → **Guergel** || **gorge**, pharynx, larynx → **Hals 2** || gosier, gargamelle, gargoulette, **gorge** → **Schlëck** || ravin, **gorge** [vallée étroite] → **Schlucht** || **gorge**, larynx, pharynx → **Strass** || se ramollir, se **gorger** d'eau → **opweechen** || gosier, gargamelle, gargoulette, **gorge** → **Schlëck** || mioche, gamin, môme, **gosse** → **Binnert** || **Gosseldange** → **Gousseldeng** || **Gostingén** → **Gouschteng** || gothique → **gotesch** || **Goudelt** → **Gudelt** || **goudron** → **Godrong** || **goudronner** → **godronéieren** || **goujaterie**, grossièreté [parole, action] → **Taktlosegkeet 2** || malotru, **goujat** → **Lëmmel 1** → **Plou 3** || **goujon** [animal] → **Gif 1** → **Goujon** || **goulache** → **Gulasch** || **goulache** (de bœuf) → **Rëndsgulasch** || coup, **goulée** [quantité de liquide] → **Schotz 2** || gouttière, **goulotte** [d'un jeu de quilles] → **Kullang 3** || **goulou**, glouton, goinfre, goulûment → **gurmangseg** || goulou, glouton, goinfre, goulûment → **gurmangseg** || **goupiller**, arranger → **schosselen** || bidon, **gourde** → **Bidon 1** || cruche, **gourde** [femme] → **Kréischel 6** → **Porret 2** → **Quetsch 2** || gros bâton, **gourdin** → **Knëppel 1** || **gourmande** [personne friande de gourmandises] → **Naschelesch** → **Schneekesch** || **gourmand**, glouton, avec gourmandise → **gladdereg** || **gourmand** [friad de gourmandises] → **glëschtereg** || **gourmand**, glouton → **Gurmang** || **gourmand** [friad de gourmandises] → **nascheleg** || **gourmand** [personne friande de gourmandises] → **Nascheler** || **gourmand** [friad de gourmandises] → **schneekeg** || **gourmand** [personne friande de gourmandises] → **Schneekert** || **gourmandise**, gloutonnerie → **Gurmangsegkeet** || friandise, **gourmandise** → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **gourmet** → **Gourmet** || **gousse de vanille** → **Vanillsstaang** || branche, **gousse** [longiforme] → **Staang 3** || **gousse** (d'ail) → **Zéif 4** || **gousset**, soufflet [d'un vêtement] → **Géier 1** || **goût amer** [impression négative] → **Bäigeschmaach 2** || **goût de fraise**, parfum fraise → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgoût** || **goûter** du

bout des lèvres → **lepsen** [lepsen un] || **goûter** [essay-er] → **schmaachen 2** || **goût** [saveur] → **Geschmaach 1** || **goût** [sens gustatif] → **Geschmaach 2** || **goût** [saveur] → **Goût 1** || **goût** [sens gustatif] → **Goût 2** || **goût** [esthétique] → **Goût 3** || **goût**, prédilection, préférence → **Iddi 1** || (petit) **goût** [anormal, désagréable] → **Bäigeschmaach 1** || (petit) **goût** [désagréable] → **Pécksert** || (petit) **goût**, arrière-goût [de produits de boucherie] → **Schmäcksert** || (petit) **goût** [désagréable] → **Stach 8** || **goutte d'eau** → **Waasserdrëps** || **goutte**, (verre d')eau-de-vie → **Drëpp 2** || **goutte** [petite quantité de liquide] → **Drëps** || **goutte** [maladie] → **Gicht** || **goutte**, larme [petite quantité] → **Schlupp 2** || **goutte** [maladie] → **Zipperlein** || **goutter** [dégoutter, fuir] → **drëpsen 1** || **goutter** [couler] → **drëpsen 2** || **gouttes nasales** → **Nuesdrëpsen** || **gouttière**, chéneau → **Kullang 2** || **gouttière**, goulotte [d'un jeu de quilles] → **Kullang 3** || **gouvernail** [d'un navire] → **Rudder 2** || **gouvernante** → **Gouvernante** → **Haushälterin** || **gouvernante** (du curé), bonne (du curé) → **Härekächen** || **gouvernement** [organe exécutif] → **Gouvernement** → **Regierung** || **gouverner** [diriger] → **regéieren 1** || **gouverneur** → **Gouverneur** || **gouverneur** [femme dirigeante] → **Gouverneurin** || **navigateur automobile**, (appareil) **GPS** → **GPS** || **alité**, **grabataire** → **betlägereg** || **grabuge** → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] → **Zirkus 4** || **grâce à** → **dank 1 2** || **grâce à**, à cause de → **duerch 3** || **grâce à**, à l'aide de → **mat Hëllef vun** || **grâce** [pardon, miséricorde] → **Gnod** || **élégant**, **gracieux**, **gracieusement** → **elegant 2** || **élégant**, **gracieux**, **gracieusement** → **elegant 2** || **svelte**, **gracile** → **ëmpeg** || **grade** [échelon] → **Grad 3** || **gradin** → **Gradin** || **graduel**, **graduellement** → **graduell** || **progressif**, **graduel**, **progressivement**, **graduellement** → **progressiv 1** || **graduel**, **graduellement** → **graduell** || **graffiti** [à la bombe] → **Graffiti** || **tousser fortement**, **grailonner** → **katzen 3** || **grain de beauté** → **Schëinheitsfleck** || **grain de blé** → **Weesekär** || **grain de café** → **Kaffisboun** || **grain de chanvre** → **Hanfklär** || **grain de maïs** → **Maisklär** || **grain de poivre** → **Pefferklär** || **grain de poussière** → **Stëbsklär** || **graine de moutarde** → **Moschterklär** || **graine de potiron** → **Kürbiskär** || **grain** [d'une céréale] → **Kär 4** || **grain** [petite particule] → **Kär 6** || **graisse à frire** → **Frittefett** → **Fritteierfett** || **graisse**, matière grasse [aliment] → **Fett 1** || **graisse** [graisse dermique] → **Fett 2** || **graisse** [lubrifiant] → **Fett 3** || **graisse** [dermique] → **Speck 2** || **huiler**, **graisser** → **afetten** || **graisser** [enduire d'un corps gras] **huiler** [lubrifier] → **schmieren 1** || **graisser la patte de** → **schmieren 2** || **graisseur**, glissant → **schmierig 1** || **Gralingen** → **Grooljen** || **grammaire** [règles grammaticales] → **Grammaire 1** || **grammaire** [manuel] → **Grammaire 2** || **grammaire** [matière] → **Grammatik 1** || **grammaire** [manuel] → **Grammatik 2** || **grammatical**, de **grammaire**, **grammaticalement** → **grammatisch** → **grammatikalesch** || **grammatical**, de **grammaire**, **grammaticalement** → **grammatisch** → **grammatikalesch** || **gramme** → **Gramm** || **Grand-Bevange** → **Groussbéiwen** || **grand clou** → **Brosch 2** || **grand consommateur de café** → **Kaffistut** || **grand Corbeau** → **Ramm** || **grand cormoran** → **Kormoran** || **dissipateur**, **grand dépensier** → **Dropmécher** || **grand-ducal** → **groussherzoglech** ||

grand-duc [souverain] → **Grand-Duc** → **Groussherzog** || **grand-duché** → **Grand-Duché** → **Groussherzogtum** || **grand-duc héritier** → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || **grande aigrette** → **Grousse wäisse Reeër** → **Sëlwerreeër** || **Grande-Bretagne** → **England 2** → **Groussbritannien** || **grand écart** → **Spagat** || **gaspilleuse**, **grande dépensière** → **Dropméchesch** || **grande-duchesse** → **Grande-Duchesse** || **grande-duchesse héritière** → **Grande-Duchesse héritière** → **Ierfgroussherzogin** || **grand terrain**, **grande étendue** [de terre] → **Flaatsch 3** || **grande gueule** [vantard] → **Bretzaasch** || **grande outarde** → **Grouss Trapp** || **Grande Région** [espace de coopération regroupant le Luxembourg et les régions limitrophes des pays voisins] → **Groussregioun** || **grande religion** [du monde] → **Weltrelioun** || **grande roue** [attraction] → **Riserad** || **halle**, **hall**, **grande salle** → **Hal** || **grande surface**, **hypermarché** → **Grande surface** || **grandes vacances** → **Vakanz 2** [Grouss Vakanz] || **grande tranche** [d'une matière comestible] → **Flaatsch 1** || **grande ville**, **métropole** → **Groussstad** || **noble**, **précieux**, **grand** [de grand cru] **exquis** → **eedel 1** || **grand** [en dimensions, en ampleur] → **grouss 1** || **grand** [en taille] → **grouss 2** || **grand** [plus âgé] → **grouss 3** || **grand** [adulte] → **grouss 4** || **grand** [important] → **grouss 5** || **grand** [passionné] → **grouss 6** || **grand** [essentiel, principal] → **grouss 7** || **grand** [en parlant d'une ouverture, d'un écartement] → **wäit** || **grand** (ouvert) → **weidenaffen** || **fantastique**, **merveilleux**, **formidable**, **grandiose**, **formidablement** (bien) → **wonnerbar** || **grandir**, **passer son enfance** → **opwuessen** || **grandir** [physique, personnalité] → **wuessen 1** || **grandir**, **s'étendre** → **wuessen 6** || (continuer à) **croître**, (continuer à) **grandir** → **weiderwuessen** || **grand labbe** → **Skua** || **grand-mère** [femme âgée] → **Bom 2** || **grand-mère** [vieille femme] → **Giedel 2** || **grand-mère** → **Groussmamm** || **grand-mère** [vieille femme] → **Gued 2** || **grand-messe** → **Houmass** || **grand murin** → **Grousst Mausouer** || **grand nettoyage**, **nettoyage à fond** → **Botz 3** [Grouss Botz] || **flopée** (de), **grand nombre** (de) → **Häerd 2** || **grand-père** [homme âgé] → **Bop 2** || **grand-père** → **Grousspapp** → **Pätter 3** || **grand propriétaire agricole** → **Härebauer** || **public**, **grand public** → **Ëffentlechkeet** || **grand rhinologue** → **Grouss Huffeisennues** || **rue principale**, **grand-rue**, **route principale**, **grand-rue**, **route principale**, **grand-rue** → **Haaptstrooss** || **rue principale**, **grand-rue**, **route principale**, **grand-rue** → **Haaptstrooss** || **Grand-rue** [à Luxembourg-ville] → **Groussgaass** || **grands-parents** → **Grousselteren** || **grand-tante** → **Grousstata** || **grand terrain**, **grande étendue** [de terre] → **Flaatsch 3** || **grange** → **Scheier** || **granit** → **Granit** || **granules** → **Granulat** || **grapefruit**, **poté** → **Grapefruit** → **Pamplemousse 2** || **graphie** [d'un mot] → **Grafie** → **Schreifweis** || **graphique** [technique] arts graphiques → **Grafik 1** || **graphique** [diagramme] → **Grafik 2** || **graphiste** → **Grafiker** || **graphiste** [femme] → **Grafikerin** || **trousseau**, **grappe** [assemblage lié] → **Kludder 1** || **grappe** [assemblage serré] → **Kludder 2** || **gras** [contenant de la graisse] → **fett 1** || **gras** [gros, dodu] → **fett 2** || **gras** [fertile] → **fett 4** || **gras** [caractères d'imprimerie] → **fett 5** || **gras** [riche en matière grasse] → **fetteg 1** || **gras** [sali, enduit de graisse] → **fetteg 2** || **Grassbusch** → **Grasbësch** || **grassement**, **amplement**, **abondamment** →

räich || **Grass** → **Grass** || potelé, **grassouillet** → **speckeg 1** || facile, aisé, agréable, **gratifiant** → **dankbar 2** || **gratification** [supplément au salaire] → **Gratifikatioun** || **gratin de pommes de terre** → **Gromperegratin** || **gratiner** → **gratinéieren** → **iwwerbaken** || **gratin** [de la société] → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **gratin** → **Gratin** || **gratitude**, reconnaissance → **Dankbarkeet** || **grattage** [action de racler avec les pieds] → **Geschäers 1** || **grattements** [bruit] → **Geschäers 2** || **gratter** [enlever en grattant] → **erofkrazen** || **gratter** [frotter, racler] → **krazen 1** || **gratter** [provoquer des démangeaisons] → **krazen 3** || **gratter**, ouvrir [en grattant] → **opkrazen** || piquer, **gratter** [irriter] → **picken 5** || toucher à, **gratter**, frotter → **reiwen 2** [reiwen (un)] || racler, **gratter** [des légumes, pour les nettoyer] → **schappen 1** || racler, **gratter** [pour enlever, pour détacher] → **schappen 2** || **gratter** [le sol] → **schären 3** || **gratter**, écorcher [la peau] → **schauteren 1** || **grat-ter** [la saleté de], nettoyer [en grattant] → **ofkrazen** || **gratter** (son billet), participer à un jeu de grattage → **rubbelen 3** || **grattouiller** [caresser] → **kraulen** || **grattouiller**, picoter → **kribbelen 2** || gratuit, **gratuitement** → **gratis** || **gratuitement** → **näischt 4** [fir näischt] || **gratuit** [sans payer] → **ëmsoss 3** || libre, **gratuit** → **fräi 6** || **gratuit**, gratuitement → **gratis** || **Grauenstein** → **Groesteen** || **Graulinster** → **Grolênster** || **gravats** [déchets de chantier] → **Bauschutt** || **gravats** [décombres] → **Gestécks** || aigu, **grave** → **akut 1** || **grave** [voix, son] → **däischer 2** → **déif 7** || très sérieux, **grave**, très sérieusement, avec gravité → **doudeescht** || **grave**, sérieux, vilain, grièvement, sérieusement → **ellen 4** || **grave** [sérieux, lourd de conséquences] → **grav** || sérieux, **grave**, de taille → **handfest 2** || **grave** [sérieux, tragique] gravement, grièvement → **schlëmm 1** → **schro 1** || **grave** [par ses conséquences] gravement, grièvement → **schwéier 4** || **grave** [sérieux] gravement, grièvement → **uerg 2** || **gravelot à collier interrompu** → **Mierwakeleefer** || **grave** [sérieux, tragique] gravement, grièvement → **schlëmm 1** → **schro 1** || **grave** [par ses conséquences] gravement, grièvement → **schwéier 4** || **grave** [sérieux] gravement, grièvement → **uerg 2** || **gravement malade** → **doudkrank** || **graver** [un motif, des caractères] → **arétzen** || **graver** → **brennen 4** || **graver** [dans le métal] → **gravéieren** || **graver**, sculpter [au burin] → **meesselen** || **graver** [un motif, des caractères] → **rétzen 1** || **graver quelque chose dans sa mémoire** → **aprägen** [sech eppes aprägen] || **graveur** [de CD, de DVD] → **Brenner 3** || **gravier**, petit caillou (arrondi) → **Kiselsteen** || **gravier** [scorie broyée] → **Kräsi** || **gravillon(s)** → **Roll-splitt** || **gravitation** → **Gravitatioun** || sérieux, **gravité** → **Eescht 2** || **gravité**, pesanteur → **Schwéierkraaft** || **gravure**, estampe → **Gravure** || **grêbe à cou noir** → **Schwarzahalsdaucher** || **grêbe castagneux** → **Däichelchen** || **grêbe esclavon** → **Ouerendaucher** || **grêbe huppé** → **Hauwendauer** || **grêbe jougris** → **Routhalsdaucher** || **Grèce** → **Griecheland** || **grec** → **griechesch** || **Grec** → **Griich** || **Grecque** → **Griichin** || **greffe** [opération chirurgicale] → **Greff 1** || **greffer** → **praffen 1** || **greffer**, greffer → **transplantéieren** || **greffon**, greffon → **Greff 2** || **grégorien** → **gregorienesch** || **Greisch** → **Gräisch** || **Gréiveldange** → **Grei-weldeng** || maigre, **grêle** → **gouereg** || **grêle** [voix] d'une voix grêle → **piipseg** || **grêlon** → **Knëppelsteen**

|| **grelottements** [dus au froid] → **Geschnadders 3** || **grelotter** [frissonner] → **schnadderen 3** || frissonner, **grelotter** [de froid] → **schuddereren 1** || **grémille** → **Schnuddelpiisch** → **Steeipiisch** || **grenade** [arme] → **Granat** || **grenade** [fruit] → **Granatapel** || **Grenade** → **Grenada** || **Grenadine** → **Grenaderin** || **grenadin** → **grenadesch** || **Grenadin** → **Grenader** || **grenier**, combles → **Späicher** || **grenouille de bénitier** → **Quisel 1** || **grenouille** → **Fräsch** || **grenouillère**, barboteuse → **Strampelbox** || **Grentzingen** → **Grenzen** || **Grenz** → **Grenz** || **grès** [sédiment] → **Sandsteen** || **grésil** → **Glëtz** || **grésillement** [d'une radio] → **Gedauchs 2** || craquer, **grésiller** → **krëckelen 1** || **grève de la faim** → **Hongerstreik** || **grève** [cessation du travail] → **Streik** || **Grevelsbarrière** → **Gréiwelsser Barrière** || **Grevels** → **Gréiwels** || (Ferme de) **Grevels** → **Gréiwelsser Haff** || **Grevels - Nei-Brésil** → **Nei Brasilien** || **Grevenhaff** → **Grewenhaff** || **Grevenknapp** → **Gréiweknapp** || **Grevenmacher** → **Gréiwemaacher** || charger, **grever** [financièrement] taxer → **belaschten 3** || barbouillage, **gribouillage** → **Geschmiers 1** || griffonner, **gribouiller** [écrire] → **kritzelen 2** → **krozelen 3** || **grave**, sérieux, vilain, **grièvement**, sérieusement → **ellen 4** || **griffe** [d'un animal] → **Krall** || **griffer** → **krazen 2** || **griffer**, égratigner [blesser] → **zerkrazen 2** || **griffonnage** → **Gekrozels** || **griffonné** [peu lisible] → **kritzeleg** → **krozeleg** || **griffonner** [écrire] → **kritzelen 1** || **griffonner**, **gribouiller** [écrire] → **kritzelen 2** || **griffonner** [écrire maladroitement] → **kropelen 2** || **griffonner** [écrire] → **krozelen 1** || **griffonner** [dessiner] → **krozelen 2** || **griffonner**, **gribouiller** [écrire] → **krozelen 3** || **griffonner sur** → **zerkrozelen** || **grignotage** [de sucreries] → **Genabbels** → **Genaschels 1** → **Geschneeks 1** || **grignoter**, ronger → **knabberen 1** [knabberen un] || **grignoter** [manger (en dehors des repas)] → **knabberen 3** || **grignoter**, ronger → **ofknabberen** → **ufriessen 1** || ronger, **grignoter** → **uknabberen** → **zerknabberen** || **grignoter** [par gourmandise] [des sucreries] → **naschelen 1** || **grignoter** [entre les repas] → **naschelen 2** || **grignoter** [par gourmandise] [des sucreries] → **schneeken** || **grigou**, radin → **Knëckjang** || **Kuuschttert** || talisman, **grigri** → **Talisman** || **grillage à lapin**, grillage à mailles fines → **Kanéngerchersdrot** || grillage à lapin, grillage à mailles fines → **Kanéngerchersdrot** || grillage [clôture] → **Drot 2** || grille, grillage → **Gitter** || grillage (à mailles) → **Maschendrot** || grillager → **vergitteren** || maître barbecue, grillardine → **Grillmeeschtesch** || grille à pâtisserie → **Hiertchen** || grille, grillage → **Gitter** || grille [de protection] → **Grill 2** || grille-pain, toaster → **Toaster** || griller [fumer] → **flutschen** || griller [faire cuire sur un gril] → **grillen 2** || griller, fumer [sans avaler la fumée] → **paffen 1** || griller [une cigarette] → **patschen 1** || griller, toaster → **toasten** || torrifier, griller (à sec) → **réischteren** || grillon → **Grill** || grimace → **Grimass** || grimage [produits] → **Schmink 2** || grimer → **schminken 2** || livre de sorcellerie, grimoire → **Hexebuch** || montée, **grimpée** [à l'aide d'un véhicule] → **Biergopfuieren** || **grimpereau des bois** → **Bëschbamleefer** || **grimpereau des jardins** → **Gaardebamleefer** || monter, **grimper** → **eroplklammen** → **eroplklöteren** || **grimper**, monter [se déplacer verticalement, gagner en altitude] → **klammen 1** || **grimper** [monter, descendre, franchir en grim pant] →

klammen 2 → kloteren 1 || grincement, crissement → **Gequitschs** || grincer, crisser → **grätschen** || grincer → **jiipen** 2 || craquer, claquer, grincer → **kraachen** || grincer, couiner, crisser → **quitschen** || râleur, grincheux → **Grant** 2 || grincheux, de mauvaise humeur → **granzeg** || râleur, grincheux → **knaddereg** || grincheux, de mauvaise humeur → **moukeg** || grincheux, grognon → **muffeg** 2 || grincheux, revêche, de façon peu aimable → **onfrëndlech** 1 || revêche, grincheux, récalcitrant → **queesch** 2 || sévère, grincheux → **schamper** || pleurnichard, grincheux → **souereg** || **Grindhausen** et **Grandsen** || gringalet, mauviette [personne pâle et chétive, terne] → **Blatzert** → **Blatzkueder** || gringalet → **Gif** 3 || gringalet, mauviette → **Schappert** || gringalet → **Spréif** 2 → **Spreng** 2 || **grippal** [semblable à la grippe] → **grippeänlech** || grippe aviaire → **Vullegripp** || grippe → **Gripp** 1 || influenza, grippe → **Influenza** || grippe intestinale → **Mogripp** || grippe-sou, radin → **Knéckert** || brumeux, gris → **dréif** 2 || gris [couleur] → **gro** || gris foncé → **däischtergro** → **donkelgro** || grive draine → **Läischer** → **Méspeldrëischel** || grive litorne → **Jackert** || grive mauvis → **Routdrëischel** || grive musicienne → **Drëischel** || grivoiserie → **Saueréi** 3 || truculent, grivois → **defteg** 2 || sale, grivois, obscène → **dreckeg** 4 → **knaschteg** 3 || grivois, indécent, de manière indécente → **onanstänneg** || cochon, grivois → **schwéngseg** || Groenlandaise → **Grönlännerin** || groenlandais → **grönlännesch** || Groenlandais → **Grönlänner** || Groenland → **Grönland** || **grog** → **Grog** || grognement [d'un animal] → **Gebrumms** 2 || grognement → **Gegrommels** 1 || râler, grogner → **granzen** || grogner [émettre des sons sourds] → **grommelen** 2 || grogner, râler → **grommelen** 3 || grogner [porc, sanglier] → **grunzen** || grogner, râler → **knadderen** 2 || **knouteren** 2 || grognon, ronchon → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || grincheux, grognon → **muffeg** 2 || marmotter, **grommeler** → **grommelen** 1 → **knadderen** 1 → **knouteren** 1 || **grommellement**, bougonnement → **Gegrommels** 2 || **Grommeschmühle** → **Grommeschmillen** || mugissement, grondement [de l'eau] → **Gedauchs** 1 || grondement, vacarme → **Gedubbers** || vacarme, grondement → **Gerubbels** 1 || grondement [du ventre] → **Gerubbels** 2 || gronder [par agacement] → **bierelen** 2 [bierele mat] || gronder, crier après → **brëllen** 3 [brëlle mat] || réprimander, gronder → **Diks** 2 [den Diks riichten] || blâmer, gronder → **erwiederer** || gronder [réprimander] → **jäizen** 2 [jäize mat] || tonner, gronder → **rubbelen** 1 || gronder [réprimander] → **vernennen** 1 || gros amusement → **Knupfrees** || gros bâton, gourdin → **Knëppel** 1 || grosbec casse-noyaux → **Kiischteknäppchen** || gros bouquin, pavé → **Schmöker** || Grosbous → **Groussbus** || **Grosbous-Wahl** [commune au Luxembourg] → **Groussbus-Wal** || gros comme le poing → **fausch-tendéck** || gros du travail → **Haaptaarbecht** || grosseille à maquerreau → **Kréischel** 3 [Déck Kréischel / Gréng Kréischel] || grosseille blanche → **Kréischel** 5 [Wäiss Kréischel] || grosseille → **Kréischel** 1 || grosseille rouge → **Kréischel** 2 [Rout Kréischel] || gros [volumineux, corpulent] → **déck** 1 || gros, dense, épais → **déck** 3 || gros [important, considérable] → **déck** 4 || gros [inotatoire] → **déck** 5 || gros [travaux] → **graff** 4 || rondelet, gros → **ronn** 4 || terrible, gros, fort [intense]

fortement → **zolidd** 3 || gros intestin → **Dickdarm** || gros lot → **Haaptgewënn** → **Lous** 3 [Grousst Lous] || gros œuvre → **Réibau** || gros orteil → **Zéif** 2 [Déck Zéif] || grosse bagnole → **Schlitt** 3 || grosse caisse → **Tromm** 2 [Déck Tromm] || grosse commission [défécation] → **Geschäft** 3 || grosse commission [caca] petite commission [pipi] → **Kommissioun** 6 [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || pleine, grosse, en gestation → **voll** 5 || grosse godasse → **Knupperduller** 2 || grosse larme → **Krokodilstréin** || grossesse extra-utérine → **Eileiterschwangerschaft** || grossesse → **Schwangerschaft** || grossesse nerveuse, fausse grossesse → **Scheinschwangerschaft** || grosse tache → **Flaatsch** 2 || grossier [vulgaire, inconvenant] grossièrement → **graff** 3 || grossier, sans gêne, grossièrement → **lëmmelzeg** || non civilisé, grossier, grossièrement → **onziviliséiert** || caractère repoussant, grossièrement → **Ruckelzegkeet** 1 || grossièrement, obscénité, paillardise [parole, action] → **Ruckelzegkeet** 2 || goujaterie, grossièrement [parole, action] → **Taktlosegkeet** 2 || irritable, grossier, désagréable → **buuschteg** 2 || impoli, grossier → **flappeg** 2 || grossier [vulgaire, inconvenant] grossièrement → **graff** 3 || grossier [lépâs, lourd] → **knuppeg** || grossier, sans gêne, grossièrement → **lëmmelzeg** || rustre, grossier, fruste → **ongehuwwelt** || non civilisé, grossier, grossièrement → **onziviliséiert** || vulgaire, grossier, vulgairement, grossièrement → **ordinär** 2 || maladroit, grossier, maladroitement → **plomp** 3 || rustre, grossier → **ruppeg** 2 || agrandir, grossir [optiquement] → **vergréisseren** 3 || grossir [avoir un certain pouvoir grossissant] → **vergréisseren** 4 || prendre du poids, grossir (de) → **bäihuelen** → **zouhuelen** 1 || agrandissement, grossissement [optique] → **Vergréisserung** 2 || grossiste → **Grosist** || **grosso modo**, en gros → **grosso modo** || environ, **grosso modo** → **ronn** || gros titre [d'un journal] → **Schlagzeil** || grotte → **Grott** || caverne, grotte → **Hiel** → **Hielecht** 1 || grouiller de, fourmiller de → **wibbelen** 6 [wibbele vun] || **wimmelen** [wimmele vun] || se dépêcher, se grouiller [pour s'assurer sa part] → **bäimaachen** 2 || groupe à risque, population à risque → **Risikogrupp** || groupe de jazz → **Jazzband** || groupe de musique → **Band** → **Museksgrupp** || assemblée, groupe de personnes → **Gesellschaft** 3 || groupe de rock → **Rockband** || groupe de travail → **Aarbechtsgrupp** || groupe de voyageurs → **Reesgrupp** || groupe électrogène à gazoil → **Dieselaggregat** || groupe [réunion de plusieurs personnes] → **Grupp** 1 || groupe, association → **Grupp** 2 || groupe, équipe → **Grupp** 3 || groupe [de musique] → **Grupp** 4 || groupe [catégorie] → **Grupp** 5 || groupe [industriel] → **Grupp** 6 → **Konzern** || groupement d'intérêts → **Interessevertiedung** || groupement, association → **Gruppéierung** || groupement (d'intérêt) → **Verbond** 1 || groupe parlementaire → **Fraktioun** || grouper [assembler, réunir] → **gruppéieren** 1 || se grouper → **gruppéieren** 2 || groupe sanguin → **Bluttgrupp** || grue cendrée → **Hoergäns** → **Krukert** || grue [machine de levage] → **Kran** || **Gruemelscheid** → **Grëmmescht** || grumeau → **Knapp** 3 || grume [tronc] → **Plach** || **Grund** → **Gronn** || **Grundhof** - **Château** → **Grondhaff-Schlass** || **Grundhof** → **Grondhaff** || **Grünwald** [forêt au nord-est de Luxembourg-ville] → **Gréngewald** || **gruyère** →

Gruyère || Guatémala, **Guatemala** [pays] → **Guatemala** || Guatémala, **Guatemala** [ville] → **Guatemala-Stad** || **Guatémala**, Guatemala [pays] → **Guatemala** || **Guatémala**, Guatemala [ville] → **Guatemala-Stad** || **guatémaltèque** → **guatemalteekesch** || **Guatémaltèque** → **Guatemalteek** → **Guatemalteekin** || **guêpe** → **Harespel** || **guépier d'Europe** → **Beiefresser** || rétabli, **guéri** → **geneesen** || **guérir** [complètement] → **ausheelen 1 2** || **guérir** [une maladie] → **auskuréieren** || **guérir** → **heelen 1 2** || **guérir** [ramener à la santé] → **kuréieren** || **guérir** (complètement), se refermer [plaie] → **verheelen** || **guérison** → **Heelung** || curable, **guérissable** → **heelbar** || **guérisseur**, charlatan → **Schënner 2** || **guérisseur** (reconnu), praticien alternatif → **Heilpraktiker** || **guérisseuse**, charlatane → **Schënnerin 2** || **guérisseuse** (reconnue), praticienne alternative → **Heilpraktikerin** || **guerre civile** → **Biergerkrich** || guerre de colonisation, **guerre coloniale** → **Kolonialkrich** || **guerre de colonisation**, guerre coloniale → **Kolonialkrich** || **guerre en Ukraine** → **Ukrainkrich** || **guerre** [conflit militaire] → **Krich** || **guerre mondiale** → **Weltkrich** || **guerroyer** → **kriechen** || **guêtre** → **Gett 1** || attendre avec impatience, **guetter** → **gäipen** [gäipen op] → **gammsen** [gammsen op] || **guetter** [épier] → **lauerer 1** [lauerer (op)] || **guetter** [attendre avec impatience] → **lauerer 2** [lauerer op] || **guetter**, épier → **oplauerer** || **gueule** [visage] → **Gladder** || **gueule** [d'un animal] → **Maul 1** || **gueule** [bouche] → **Maul 2** || **gueule** [visage] → **Maul 3** || **gueule** [bouche, visage] → **Sabbel 2** || **gueule** [d'un animal] → **Schnëss 1** || **gueule** [bouche] → **Schnëss 2** || **gueule** [visage] → **Schnëss 3** → **Suckel 2** || distributeur (automatique) de billets, **guichet automatique** (de banque) → **Bancomat** → **Geldautomat** || **guichet** [d'un bureau] → **Guichet** → **Schalter 2** || **guide** [accompagnant un groupe] → **Guide 1** || **guide** [livre] → **Guide 2** || **guide** [accompagnatrice d'un groupe] → **Guide 1** || **guide** [adhérente du guidisme] → **Guide 2** || diriger, **guider** [imposer une direction à] → **dirigéieren 3** || **guider** [accompagner] → **guidéieren 1** || **guider** [diriger, orienter] → **guidéieren 2** || **guides** [rênes] → **Gidd** || rêne, **guides** → **Zigel** || **guidon** [d'un deux-roues] → **Guidon** || **guidon** → **Renkel 1** || **gui** [plante] → **Mëspel** || **guifette leucoptère** → **Wäissfilleksséischmuel** || **guifette moustac** → **Wäissbaartséischmuel** || **guifette noire** → **Schwarz Séischmuel** || **guignol** [marionnette] → **Kasperl** → **Kasperlek 1** || **guignol** [spectacle] → **Kasperlek 2** || **guignol** [personne ridicule] → **Kasperlek 3** || **guignol** [spectacle] → **Kasperltheater** || **guignol** [personne ridicule] → **Witzfigur** || **guillemets** → **Gänsefüßercher** || **guimauve** [friandise imitant une tranche de lard] → **Speck 3** || clou, **guimbarde**, tacot → **Karetta** || **guimbarde** [instrument de musique] → **Maultrommel** || compassé, **guindé**, de façon guindée → **steif 3** || **Guinée-Bissau** → **Guinea-Bissau** || **Guinée équatoriale** → **Äquatorialguinea** || **Guinée** → **Guinea** || **guinéen** → **guineeesch** || **Guinéen** → **Guineeër** || **Guinéenne** → **Guineeërin** || **guirlande** [décorative] → **Girland** || **guitare** → **Gittar** || **Gutland** [région luxembourgeoise] → **Guttländ** || **Guyana** → **Guyana** || **Guyanaise** → **Guyanerin** || **guyanais** → **guyanesch** || **Guyanais** → **Guyaner** || **gym**, entraînement, musculation → **Fitness 2** || **gymnase**, salle des sports → **Sportshal** || **gym-**

nase, salle des sports, hall omnisports → **Turnhal** || **gymnaste** [qui pratique la gymnastique artistique] → **Turner** || (femme) **gymnaste** [qui pratique la gymnastique artistique] → **Turnerin** || **gymnastique artistique** → **Turnen 1** || **gymnastique** → **Gymnastik** || **gynécologie** [spécialité médicale] → **Gynekologie 1** || **gynécologie**, gynécologiquement → **gynekologesch** || **gynécologue**, gynécologiquement → **gynekologesch** || **gynécologue** → **Fraendokter** || **gynécologue** [femme] → **Fraendoktesch** || **gynécologue** → **Gynekolog** || **gynécologue** [femme] → **Gynekologin** || **gypaète barbu** → **Baartgeier** || **Haanenhaff** → **Hanenhaff** || **Haarderbaach** → **Haarderbaach** || malin, futé, intelligent, **habile**, habilement → **clever** || **habile**, adroit, habilement, adroitement → **geschéckt** || **habile**, adroit, **habilement**, **adroitement** → **geschéckt** || malin, futé, intelligent, **habile**, **habilement** → **clever** || élégant [habile] **habilement** → **elegant 3** || **habileté** à négocier, diplomatie → **Verhandlungsgeschéck** || **habileté** [savoir-faire, adresse] → **Geschéck 1** || **habileté**, adresse → **Geschécklechkeet** || **habileté**, aptitude → **Uuecht 2** || **habilitation** → **Habilitatioun 1** || autoriser, **habilitier**, donner l'autorisation à → **autoriséieren 1** || **habilitier**, donner procuration à → **ermächtigen** || **habilitier** → **habilitéieren 1** || pomponner, **habiller et coiffer** [avec recherche] → **stylen** || **habiller** [pourvoir de vêtements] → **akleeden 1** || préparer [une personne pour sortir] **habiller**, faire la toilette de → **fäerdegmaachen 1** || **habiller** → **kleeden 1** || **habiller** [vêtir] → **undoen 3** || **habitant du Sud**, personne originaire du Sud [de l'Europe] → **Südlänner** || **habitante du Sud**, femme originaire du Sud [de l'Europe] → **Südlännerin** || **habitante** → **Awunnerin** || citoyenne, **habitante** → **Biergerin** || résidente, **habitante** → **Residente 1** || **habitant** → **Awunner** || citoyen, **habitant** → **Bierger** || **habitat**, biotope → **Liewensraum** || logement, **habitation** → **Wunneng 2** || **habité**, occupé → **bewunnt** || **habiter**, avoir son domicile, résider → **wunnen** || **habits**, vêtements → **Gezei** || **habitude alimentaire** → **Iessgewunnecht** || **habitude** [manière de faire] → **Gewunnecht** || **habitude**, tendance, pli → **Zock 2** || **habituel** [normal, courant] → **gewéinlech 1** || **habituel** → **gewinnt** || **habituellement** [presque toujours] → **gemengerhand** || **habituellement** [normalement] → **gewéinlech** [(fir) gewéinlech] || **habiter à**, apprendre à → **gewinnen 1** [gewinnen un] → **winnen 1** [winnen un] || bavard, **hâbleur** → **Braddeler** → **Schnëssert** || bavarde, **hâbleuse** → **Braddelesch** → **Schnëssesch** || **hache à main** → **Beilen** || **hache** → **Aaxt** || **hache-paille**, broyeur → **Häckseler** || **hacher**, broyer [des végétaux] → **häckselen** || **hache-viande**, hachoir à viande → **Fleeschwollef** || **hachis de bœuf** → **Rëndsgehacktes** || **hachis** (de viande) → **Gehacktes** || **Hachiville** → **Helzen** || **hache-viande**, **hachoir à viande** → **Fleeschwollef** || **hachuré** → **schrafféiert** || **hacker**, pirate informatique → **Hacker** || **hackeuse**, pirate informatique → **Hackerin** || **hafnium** [élément chimique] → **Hafnium** || **Hagelsdorf** → **Haastert** || **Hagen** → **Hoen** || arbuste, buisson, **haie** → **Heck** || **hailons** → **Lomp 2** || **haine antisémite** → **Juddenhaass** || **haine** → **Haass** || **haineux** [méchant, malveillant] méchamment → **gehässeg** || **haïr**, détester → **haassen** || **haïtien** → **haitianesch** || **Haïtien** → **Haitianer** || **Haïtienne** → **Haitianerin** || **Haïti** → **Haiti** || **Hakenhaff** →

Hakenhaff || bronzé, hâlé → **brong 2** || haleine [air expiré, souffle] → **Otem** || halètement → **Gekeims 2** || **haleter** → **hechelen 1** → **käichen** || **haleter**, souffler → **keimen 1** → **këmmen** || **hall d'entrée**, vestibule → **Hall** || **hall d'exposition** → **Ausstellungshal** || **halle**, hall, grande salle → **Hal** || **Haller** → **Haler** || **halle**, hall, grande salle → **Hal** || gymnase, salle des sports, **hall omnisports** → **Turnhal** || **hallucination** → **Hal-luzinatioun** || **halogène** → **Halogeen** || **Halsbaach** → **Haalsbaach** || arrêt, **halte** → **Arrêt 2** || **halte**, arrêt → **Halt 1** || **halte(-là)**, stop → **halt 1** || **halte**, pause → **Rascht 2** || **halte** [pause] → **Stopp 1** || **halte(-là)**, stop → **stopp 1** || **haltère** → **Hantel** || **hamac** → **Hängematt** || **hamburger** → **Hamburger** || **hameau**, lieu(-dit) → **Uert** || **hameçon** → **Kreepchen 2** || **Hamiville** → **Hees-dref** || **Hamm** → **Hamm** || **Hammhaff** → **Hammhaff** || **hampe** [d'un drapeau] → **Fändelsstaang** || barre, perche, **hampe** → **Staang 1** || **hamster** (doré) → **Hamster** || **hanche** [partie du corps] → **Hëft** || (articulation de la) **hanche** → **Hëftgelenk** || **handball** → **Handball** || **handicapé** → **behënnert** → **handicapéiert** || **handicap**, infirmité → **Behënnung 1** || **handicap** [infirmité] → **Handicap 1** || **handicap** [désavantage, entrave] → **Handicap 2** || **hangar** → **Hangar** || **hangar**, entrepôt → **Lagerhal** || **hanneton** → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** || **Hanoï** → **Hanoi** || poursuivre, **hanter** → **verfollegen 2** || **happer sa proie** → **zouschnapen 1** || **Harare**, Hararé → **Harare** || Harare, Hararé → **Harare** || **harcèlement** → **Belästegung 2** || **mobbing**, harcèlement (moral) → **Psychoterror** || **harceler** → **belästegen 2** || **harceler**, bousculer → **bengelen** || **harceler** [pour obtenir quelque chose] → **dierängelen 1** || **harceler**, embêter, taquiner → **dierängelen 2** || **harceler**, tracasser → **ku-jenëieren** || agacer, embêter, **harceler** → **péngegen 1** || embêter, **harceler** → **pisaken 1** || brimer, **harceler** → **schikanëieren** || brimer, **harceler**, asticoter → **strizen** || **harceler** (systématiquement) [dans le but d'intimider, d'humilier] → **mobben** || **harde** [de sangliers] → **Rott 1** || **harde**, meute → **Ruddel** || **Hardhaff** → **Haarthaff** || **hardi**, courageux → **kéng 1** || **hardware**, matériel (informatique) → **Hardware** || **hareldede boréale** → **Äisint** || **harem** → **Harem** || **hareng** [espèce] → **Héierenk 1** || **hareng** [poisson] → **Héierenk 2** || **hareng saur**, **hareng fumé** → **Béckerlek** || **hareng mariné** → **Hierk** || **hareng saur**, **hareng fumé** → **Béckerlek** || **hargne** → **Gehässegkeet 1** || teigneux, **hargneux** → **däreg 3** || **haricot** [graine comestible] → **Boun 2** || **haricot** (vert) [gousse] → **Boun 1** || **haricots à rame** → **Staaheebounen** || **haricots nains** → **Stackbounen** || **Harlange** → **Harel** || **Harlange-Poteau** → **Hareler Poteau** || **harle bièvre** → **Grousse Seeër** || **harle couronné** → **Kapeseeër** || **harle huppé** → **Mëttelseeër** || **harle piette** → **Kleng Seeër** || **harmonica** → **Mond-harmonika** || **harmonie** [équilibre] → **Harmonie 1** || **harmonie** [discipline musicale] → **Harmonie 2** || **harmonie** [société de musique] → **Harmonie 3** || **harmonie municipale**, fanfare → **Musek 2** || harmonieux, harmonieusement → **harmonesch** || harmonieux, harmonieusement → **harmonesch** || **harmonisation** → **Harmoniséierung** || **harmoniser** [coordonner, standardiser] → **harmoniséieren** || coordonner (à), **harmoniser** [adapter (l'un à l'autre)] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **harmonium** → **Harmonium** || harnais,

harnachement → **Geschier 3** || **harnacher** [un animal] → **uschieren** || harnais, harnachement → **Geschier 3** || **harpe** → **Harf** || coïncidence, **hasard** [heureux] → **Fügung** || **hasard**, coïncidence → **Zoufall** || **haschich** → **Haschisch** || **Hassel** → **Haassel** || **hassium** [élément chimique] → **Hassium** || précipitation, **hâte** → **Hetz** || se dépêcher, se **hâter** → **begannen 1** → **tommelen** || se dépêcher, se **hâter**, ne pas trainer → **virumaachen 2** || **hâtif**, précipité, de façon précipitée, hâtivement → **vireileg** || **hausse des prix**, hausse des valeurs → **Deierecht** || hausse des prix, **hausse des valeurs** → **Deierecht** || **hausse**, augmentation → **Erhéijung** || **hausse** [augmentation] → **Hausse** || **hautain**, arrogant → **groussaarteg 2** || arrogant, **hautain**, de manière arrogante → **pupeg 1** || fier, arrogant, **hautain** → **stolz 2** || **Hautbellain** → **Beeslek** || **hautbois** → **Hautbois** || **Hautcharage** → **Uewerkäerjeng** || **haut de plusieurs mètres** → **meterhéich** || **haute couture** → **Haute couture** || **hautement toxique**, extrêmement vénéneux → **héichgëfteg** || **haute pression** → **Héichdruck 1** || **haute saison** [du tourisme] → **Touristesaison** || **hautes pressions** (atmosphériques) → **Héichdruck 2** || **haute tension** → **Héichspannung** || **hauteur** [étendue verticale] → **Héicht 1** || **hauteur**, altitude → **Héicht 2** || **hauteur**, butte, colline → **Héicht 3** || **hauteur**, niveau, ampleur [économique] → **Héicht 4** || **hauteur** [latitude] → **Héicht 5** || **hauteur**, butte → **Kopp 2** || **hauteur maximale** → **Maximalhéicht** || **haut** [en altitude, en hauteur] → **héich 2** || **haut**, important [éminent] → **héich 3** || **haut**, élevé, important [considérable] → **héich 4** || **haut**, aigu [son] → **héich 5** || top, **haut** [vêtement] → **Topp** || **haut** (de) [étendu en hauteur] → **héich 1** || **haut-fourneau** → **Héichuewen** || écrasant [défaite, victoire] **haut la main** → **haushéich 2** || plus fort (que), dominant, **haut la main** → **iwwerleeën** || nausée, **haut-le-cœur** → **Iwwelzegkeet** || **Haut-Martelange** → **Uewermaartel** || enceinte, **haut-parleur** → **Box 1** || **haut-parleur** → **Haut-parleur** → **Lautsprecher** || huppé, **haut placé**, de la haute → **besser 2** || **hebdomadaire** [journal] → **Wochenzeitung** || **hébété**, abasourdi, ahuri, d'un air ahuri → **entgeeschtert** || **Heckenhaff** → **Heckenhaff** || hectare → **Hektar** || hectolitre → **Hektoliter** || **Hefingen** → **Hiefenech** || **Heiderscheid** → **Heischent** || **Heidscheuer** → **Heedscheier** || **hein?** → **hm 2** [hm?] || **Heinenhaff** → **Heinenhaff** || **Heinerscheid** → **Hengesch** || n'est-ce pas, **hein** → **gell** || **Heisbich** → **Heeschbech** || **Heisburgerhof** → **Heesberhaff** || **Heisdorf** → **Heeschdref** || **Heispelt** → **Heeschpelt** || **Helfenterbruck** → **Helfenter Bréck** || **hélice** → **Propeller** || **hélice** [de propulsion] → **Schrauf 2** || hélicoptère de secours, **hélicoptère de sauvetage** → **Rettungshelikopter** || hélicoptère de secours, hélicoptère de sauvetage → **Rettungshelikopter** || hélicoptère → **Helikopter** || **hélium** [élément chimique] → **Helium** || **Hellange** → **Helleng** || **Hellgewiss** → **Hell-gewiss** || **Helmdange** → **Hielem** || **Helmsange** → **Helsem** || **Helperknapp** [élévation] → **Helperknapp** || **Helperknapp** [commune au Luxembourg] → **Helperknapp** || **Helsinkí** → **Helsinki** || **hématome** → **Bluterguss** → **Hämatom** || **hémisphère** → **Hallefkugel** || **hémogramme** → **Blutwäert** || **hémophilie** → **Bluterkrankheet** → **Hämophilie** || **hémorragie cérébrale** → **Gehirnbluddung** || **hémorragie**, saignement → **Bluddung** || **hémorroïde** → **Hämorrhoid** ||

Hemstal → Hemstel || hennir → hénkelen → wiheren || hépatite → Hepatitt || valériane (officinale), herbe à chats → Baldrian || herbe aux goutteux, égopode podagraire → Geessefouss → Giersch || herbe [graminée] → Gras 1 || herbe [drogue] → Gras 2 || herbe, plante → Kraut || Herborn → Hierber || Herborn-Moulin → Hierber Millen || Herdermillen → Herdermillen || héréditaire [transmis par hérédité] → ierflech || hérésie → Ketzerei || Herheck → Hierheck || hérissé, hirsute → struppeg || répugner, hérissier [situation] → widderstriewen || hérisson, hérisson d'Europe → Igel → Kéiseker || hérisson → Däreldeier || hérisson, hérisson d'Europe → Igel → Kéiseker || héritage → Ierfschaft || legs [objets d'art, de valeur] héritage [culturel, politique] → Vermächtnis || hériter [un bien] → ierwen 1 || hériter [une caractéristique] → ierwen 2 || héritier du trône → Trounfolger || héritière du trône → Trounfolgerin || héritière → Ierwin || héritier → Ierwen || hermaphrodite → Zwitter || Hermeswiss → Hermeswiss || hermétique [étanche] hermétiquement → hermeetesch || hermétique [étanche] hermétiquement → hermeetesch || hermine → Grouss Wisel → Hermelin || hernie abdominale → Broch 4 || hernie diaphragmatique → Zwerchfellbroch || hernie discale → Bandscheiwevirfall || hernie ombilicale → Nuebelbroch || héroïne [personne courageuse] → Heldin || héroïne → Heroin || héron cendré → Groueëer || héron → Reeëer || héron garde-bœufs → Koueëer || héron pourpré → Purpurreeëer || héros → Held || herpès → Herpes || Herrenburg → Härebiere || Hersberg → Heeschbreg || herse → Éig || hésitant [qui manque d'assurance] d'une façon hésitante → onsécher 3 || hésitation, manque d'assurance → Onsécherheit 3 || hésiter → fackelen → faxen || hésiter [arder] → zécken 1 || hésiter [être indécis] → zécken 2 || Hesperange → Hesper || Hessemillen → Hessemillen || hétéroclite, désordonné, péle-mêle → konterbont || hétérogène → heterogeen || hétérogénéité → Heterogenitéit || hêtre → Bich (bois de) hêtre → Bichenholz || Hettermillen → Hettermillen || heure d'été → Summerzäit || heure d'hiver → Wanterzäit || heure(s) de consultation, heure(s) de disponibilité → Spriechstonn || heure(s) de consultation, heure(s) de disponibilité → Spriechstonn || heure de pointe → Spätzestonn || heure [indication du temps] → Auer 1 || heure [point précis du jour] → Auerzäit || heure [unité de temps] → Stonn 1 || heure [officielle] → Zäit 3 || moment de la journée, heure (du jour) → Dageszäit || heures d'ouverture → Öffnungszäiten || heures d'ouverture [d'un magasin] → Geschäftszäiten || heures d'ouverture → Ouvertureszäiten || heures (d'ouverture) de bureau → Bürosstonnen || heures de cours [d'école] → Schoulzäit 2 || heures de travail → Aarbechtszäit || heure supplémentaire → Iwwerstonn || heureusement [par chance] → glécklecherweis || heureusement → gottseidank || joyeux, heureux de vivre → liewensfrou || joyeux, heureux, agréable → freedeg || heureux [rempli de bonheur] → glécklech 1 || heureux [avantageux, à propos] → glécklech 2 || s'entrechoquer, se heurter [en roulant, en courant] → ane-neeknappen → aneenerennen || heurter [se cogner] → opschloen 4 || heurter, cogner contre → rennen 3 [rennen an] || frapper (contre), heurter, s'abattre (sur)

→ schloen 12 17 || se cogner, se heurter → stoussen 9 || ofusquer, heurter → unecken [lunecke bei] || heurter [en courant] se cogner [en courant] → widderlafen || heurter [se cogner] → widderrennen || heurter (en véhicule), percuter (en véhicule) [un piéton, un animal] → ustoussen 1 || heurter un obstacle, s'écraser contre un obstacle → aknuppen || hexagone → Sechseck || h [lettre] → H || hibernation → Wounterschlof || hibou des marais → Broocheil || hibou Grand-Duc → Uhu || hibou moyen-duc → Béscheil → Huereil || hic → Hoken || hideux, laid → gräisslech || hiérarchie → Hierarchie || hiérarchique, hiérarchiquement → hierarchesch || hiérarchique, hiérarchiquement → hierarchesch || hier → géschter || Hiestgriechterhof → Hiestgriechter Haff || hindoue, hindouiste → Hindu || hindou, hindouiste → Hindu || hindouiste, hindou → hinduistes | hindouisme → Hinduismus || hindou, hindouiste → Hindu || hindouiste, hindou → hinduistes | hindouiste, hindou → hinduistes | Hingerhaff → Hingerhaff || Hinkel → Hénkel || Hinterhassel → Hannerhasselt || hippie → Hippie || hippocampe → Séipäerdchen || hippopotame → Nilpäerd || hirondelle de fenêtre → Fënsterschmuel | Hausschmuel || hirondelle de rivage → Grondschruewel → Sandschruewel || hirondelle des rochers → Fielseschmuel || hirondelle → Schmuel || hirondelle rousseline → Roudelzeg Schmuewel || hirondelle rustique → Schaarschtechschmuewel → Stallschmuewel || hérissé, hirsute → struppeg || Hirtzenhof → Hierzenhaff || Hirtzhaff → Hirtzhaff || remonter, hisser → eropzéien 1 || histoire cocasse, anecdote → Schnok || histoire de l'art → Konschtgeschicht 1 || histoire de la littérature → Literaturgeschicht 1 || histoire [passé] → Geschicht 1 || histoire [science] → Geschicht 2 || histoire [récit] → Geschicht 3 || histoire [affaire] → Geschicht 4 || histoire naturelle → Naturgeschicht || blague, plaisanterie, histoire pour rire → Witz || histoire sans fin [situation] → Schleef 3 || histoire universelle → Weltgeschicht || historico-culturel → kulturhistoresch || historien → Historiker || historienne → Historikerin || historiographie [discipline] → Geschichtsschreiwung || historique [en rapport avec l'histoire] historiquement → geschichtlech || historique [qui concerne l'histoire, attesté par l'histoire] historiquement → historesch 1 || historique [mémorable] → historesch 2 || historique [d'antan] → historesch 3 || historique → Historique || historique [en rapport avec l'histoire] historiquement → geschichtlech || historique [qui concerne l'histoire, attesté par l'histoire] historiquement → historesch 1 || hit-parade → Hitparad || Hivange → Héiweng || hiver → Wanter || hivernal → wanterlech || hiverner, passer l'hiver → iwwerwanteren || hobby → Hobby || Hobscheid → Habscht || hochet [jouet] → Rësel || hockey sur glace → Äishockey || Hoesdorf → Héischdref || Hof Ahl → Haff Ahl || Hoffelt → Houfelt || Hollenfels → Huelmes || Holler → Holler || Hollerich → Hollerech || Hollermühle → Hollermillen || holmium [élément chimique] → Holmium || Holtz → Holz || Holzem → Holzem || Holzthum → Holztem || homard → Homard || homéopathe → Homeopath || homéopathe [femme] → Homeopathin || homéopathie → Homeopathie || homéopathique → homeopathesch ||

homicide → **Dutschlag** || **hommage** [témoignage de respect] → **Éierung 1** || **hommage** [témoignage d'admiration] → **Hommage** || **homme coléreux** → **Choleeriker** || **homme d'affaires** → **Geschäftsmann 2** || **homme d'État** → **Staatsmann** || **homme** [personne de sexe masculin] → **Maansmensch** → **Mann 1** || **homme** [personne, individu] → **Mann 3** || **homme** [être humain] → **Mensch 1** || **homme moderne** → **Moderne Mensch** || **homme préhistorique** → **Urmensch** || **homme qui comprend les femmes** → **Mummentréischer** || **gay, homo** → **lénks 3** → **schwul** || **homogène** → **homogeen** || **homologation** [validation] → **Homologatioun** || **homologie** → **Homolog** || **homologue** [femme] → **Homologin** || **homologuer** [reconnaître officiellement] → **homologéieren** || **homosexualité** → **Homosexualitéit** || **homosexuel** → **homosexuell** || **Hondelange** → **Hondel** || **Honduras** → **Honduras** || **hondurien** → **honduranesch** || **Hondurien** → **Honduraner** || **Hondurienne** → **Honduranerin** || **Hongeschaff** → **Hongeschhaff** || **Hongkong** → **Hongkong** || **hongre** → **Minnech** || **Hongrie** → **Ungarn** || **Hongroise** → **Ungarin** || **hongrois** → **ungaresch** || **Hongrois** → **Ungar** || **Honiara** → **Honiara** || **Honicht** → **Honicht** || **sérieux, honnête, franc, sérieusement** → **eescht 2** || **honnête** [honorable, intègre] **honnêtement** → **éierlech 2** || **honnête, correct** → **reell 2** || **honnête** [honorable, intègre] **honnêtement** → **éierlech 2** || **honnêteté** → **Éierlechkeet** || **honneur** [considération] → **Éier 1** || (sens de l')**honneur, fierté** → **Éier 2** || **fierté, (sens de l')honneur** → **Stolz 2** || **honorable** [estimable, respectable] → **éierbar 1** || **honoraires** → **Honoraire** || **honorer** [respecter] → **éieren 1** || **honorer** [rendre hommage à] → **éieren 2** || **honorer, reconnaître, estimer** → **würdegen** || **honte** [incident, échec humiliant] → **Blamage** || **honte, scandale** → **Hon** || **honte** [deshonneur] → **Schan** || **honte, ignominie** → **Schmot** || (sentiment de) **honte, gêne** → **Schimmt 2** || **honteux** [méprisable] **honteusement** → **schänterlech** || **honteux** [méprisable] **honteusement** → **schänterlech** || **hop** → **hopp 2** || **hop** [expression d'une action brusque] → **zack** || **hôpital, clinique** [institution] → **Klinick 1** || **hôpital, clinique** [bâtiment] → **Klinick 2** || **hôpital** [institution] → **Spidol 1** || **hôpital** [bâtiment] → **Spidol 2** || **hôpital pour enfants, clinique pour enfants** → **Kannerklinick** || **hôpital universitaire, centre hospitalier universitaire** [institution] → **Universitëitsklinick 1** || **hôpital universitaire** [bâtiment] → **Universitëitsklinick 2** || **hôpital universitaire, centre hospitalier universitaire** [institution] → **Universitëitsspidol 1** || **hôpital universitaire** [bâtiment] → **Universitëitsspidol 2** || **hoqueter** → **hicken** || **hoquet** → **Hick** || **horaire** [emploi du temps] → **Horaire 1** || **horaire** [d'un moyen de transport] → **Horaire 2** || **Horas** → **Horas** || **Horgershaff** → **Horgershaff** || **horizon** [séparation entre ciel et terre] → **Horizont 1** || **horizon** [portée intellectuelle] → **Horizont 2** || **horizontal, à l'horizontale, horizontalement** → **horizontal** || **horloge d'église** → **Kierchenauer** || **montre, horloge** → **Auer 2** || **horloge** (de parquet) → **Standauer** || **horlogère** → **Auerméchesch** || **horloger** → **Auermécher** || **hormonal** → **hormonell** || **hormone** → **Hormon** || **horoscope** → **Horoskop** || **horreur** → **Horror** || **horrible, affreux** [effroyable] → **grujeleg 1** || **horrible** [hideux, laid] **horriblement** → **grujeleg 2** || **horrible** [hideux, laid] **horriblement** → **grujeleg 2** || **vachement,**

horriblement [très] → **schwéngseg 2** || en dehors de, **hors de** → **ausserhalb vun** || **hors du commun, extravagant, de manière extravagante** → **exotesch 2** || **hors jeu** [balle, ballon] → **aus 2** || **hors-jeu** → **Abseits** || **hors service** → **Betrib 4** [ausser Betrib] || **jardinier, horticulteur** → **Gäertner** || **éleveur** [d'animaux] **horticulteur, rosieriste** → **Ziichter** || **éleveur** [d'animaux] **horticultrice, rosieriste** → **Ziichterin** || **Hosbich** → **Hosbich** || **Hoscheid-Dickt** → **Houschter Déckt** || **Hoscheid** → **Houschent** || **Hoscheidterhof** → **Houschter Haff** || **Hosingen-Barrière** → **Housener Barrière** || **Hosingen** → **Housen** || **hospitalier, accueillant** → **gaaschtfrëndlech** || **hospitalisation** → **Hospitalisatioun** || **hospitaliser** → **hospitaliséieren** || **Hossenberg** → **Hossebiereg** || **Hostert** → **Hueschtert** || **hostie** → **Hostie** || **hostile, ennemi** → **feindlech** || **inimitié, hostilité** → **Feindschaft** || **hostilité** → **Feindseelegkeet** || **hôte** [visiteur invité] → **Gaascht 1** || **mairie, hôtel de ville** [bâtiment] → **Gemeng 3** || **hôtel de ville, mairie** → **Stadhaus** || **hôtel** [entreprise] → **Hotel 1** || **hôtel** [bâtiment] → **Hotel 2** || **hôtelière** → **Hotelière** || **hôtelier** → **Hotelier** || **hôtellerie** → **Hotellerie** || **hôtesse de l'air** → **Stewardess** || **hot-line** → **Hotline** || **hotte de cheminée** → **Haascht** || **hotte** [panier] → **Hatt** || **hotte** (aspirante) → **Hott** || **hotu, nase** [animal] → **Makréil 1** || **hotu, nase** [aliment] → **Makréil 2** || **houblon** → **Happ** || **houe** → **Heel** || **houille** → **Kuel 1** || **houla, oh là là** → **ei 2** || **bâton, houlette, crosse** (d'évêque) → **Staf** || **houspiller, agresser** (verbalement) → **ubaupsen** || **rabrouer, houspiller** → **ugranzen** || **houspiller, rabrouer, engueuler** → **uranzen** || **s'enguirlander, se houspiller** → **zermaulen** || **housse** → **Housse 1** || **housse** [enveloppe] → **Iwwerzuch** || **housse, taie** → **Zich** || **Hovelange** → **Huewel** || **Howald** → **Houwald** || **Hubertushof** → **Haupeschhaff** || **Hueflach** → **Hueflach** || **huile d'olive** → **Olivenueleg** || **huile de coco** → **Kokosueleg** || **huile de colza** → **Rapsueleg** || **huile de foie de morue** → **Lebertran** || **huile de linette** → **Fluesssomueleg** || **huile de maïs** → **Maisueleg** || **huile de noix** → **Nossueleg** || **huile de palme** → **Palmueleg** || **huile de soja** → **Sojauueleg** || **huile** [aliment] → **Ueleg 1** || **huile** [lubrifiant] → **Ueleg 2** || **huiler, graisser** → **afetten** || **graisser** [enduire d'un corps gras] **huiler** [lubrifier] → **schmieren 1** || **huiler** [lubrifier] → **uelegen** || **huissier de justice** → **Dierwiechter** || **huissière de justice** → **Dierwiechterin** || **huissier** [préposé au service] → **Huissier 2** || **huissier** (de justice) → **Huissier 1** || **huit** → **aacht** || **huit** [chiffre] → **Aacht** || **huit** [carte à jouer] → **Aachtchen 3** || **huit fois** → **aachtmol** || **huitième de finale** → **Aachtelsfinal** || **huitième** → **aacht** || **huitième** [fraction, part] → **Aachtel** || **huître** → **Auster** || **huître pie** → **Mierkréi** || **Huldange** → **Huldang** || **Huldange-Moulin** → **Huldanger Millen** || **humain** [bon, indulgent] **humainement** → **menschlech 2** || **humainement possible** → **menscheméglech 1** || **humain** [propre à l'homme] → **menschlech 1** || **humain** [bon, indulgent] **humainement** → **menschlech 2** || **humanisme** → **Humanismus** || **humaniste** → **Humanist** → **humanistesesch** || **humaniste** [femme] → **Humanistin** || **humanitaire** → **humanitär** || **humanité** [ensemble des hommes] → **Mënschheet** || **humanité** [bonté, indulgence] → **Mënschlechkeet** || **humecter, humidifier** → **uflichten** || **humeur** [disposition affective] → **Laun 1** || **humeur, caprice** → **Naup 1** || **humeur, caprice, lubie** → **Staut 1** || **humeur** [dispo-

sition) → **Stëmmung 3** || **hum** → **hm 1** → **o 1** || **humide** → **ficht** || **humide**, pluvieux → **naass 2** || humecter, humidifier → **ufichten** || **humidité**, moiteur → **Fichtigkeet** || **humidité**, temps pluvieux → **Nätzt** || **humiliant** → **erniddregend** || **humiliation** [affront] → **Erniddregung** || rabaisser, **humilier** → **erniddregen** || **humilier**, démolir [moralement] démonter, décontenancer → **fäerdegmaachen 2** || **humoriste** → **Kabarettist** || (femme) **humoriste** → **Kabarettistin** || **humoristique** → **humoristesesch** || **humour** → **Humor** || **humus** → **Humus** || **Huncherange** → **Hunchereng** || **Hunnebuer** → **Hunnebuer** || **Hunsdorf** → **Hënsdref** || **huppé**, haut placé, de la haute → **besser 2** || **huppe fasciée** → **Mitock** || **Hupperdange** → **Hëpperdang** || **hurlement** [d'un animal] → **Gehauls 1** || **hurlement** [son prolongé] → **Gehauls 2** || **hurlement** [d'un animal] → **Gehuerels 1** || **hurlement** [son prolongé] → **Gehuerels 2** || **hurlements**, braillements → **Gebierels** || **cris**, **hurlements** → **Gejätz** || **hurler**, crier → **bierelen 1** || crier, **hurler** → **blären 1 2** → **brëllen 1** || **hurler** [crier] → **brëllen 2** || **hurler** [animal] → **haulen 1** || **hurler** [produire un son prolongé] → **haulen 2** || **hurler** [animal] → **huerele 1** || **hurler** [produire un son prolongé] → **huerele 2** || **hurricane** → **Hurrikan** || **Huttange** → **Hitten** || **hybride** → **hybrid** || **hybride** [plante, animal] → **Hybrid 2** || **hydraulique**, de manière hydraulique → **hydraulesch** || **hydrogène** [élément chimique] → **Waasserstoff 1** || **hydrogène** [gaz] → **Waasserstoff 2** || **hygiène buccale**, hygiène bucco-dentaire → **Mondhygiène** || hygiène buccale, **hygiène bucco-dentaire** → **Mondhygiène** || **hygiène** → **Hygiène** || **hygiénique**, d'hygiène, sanitaire → **hygieenesch** || **hymne national** → **Nationalhymn** || **hyperactif** → **hyperaktiv** || **hyperactivité** [trouble du comportement] → **Hyperaktivitéit** || **hyperfonctionnement** [d'un organe, d'une glande] → **Iwwerfunktoun** || **lien**, **hyperlien** → **Link** → **Verknëppung** || grande surface, **hypermarché** → **Grande surface** || **hypertension** → **Bluttdrock 2** [héije Bluttdrock] || **hyperthyroïdie** → **Hyperthyreos** → **Schilddrüseniwwerfunktoun** || **hypertrophie de la prostate** → **Prostatt-Vergréisserung** || **hyperventiler** → **hyperventiléieren** || **hypnose** → **Hypnos** || **hypnotiser** → **hypnotiséieren** || **hypnotiseur** → **Hypnotiseur** || **hypnotiseuse** → **Hypnotiseurin** || (personne) **hypocondriaque** → **Hypochonder** || (femme) **hypocondriaque** → **Hypochonderin** || fausseté, **hypocrisie**, sournoiserie → **Falschheet** || **hypocrisie** → **Schäinhellegkeet** || **hypocrite** → **Heuchler** → **heuchleresch** || **hypocrite**, tartuffe → **Pharisäer** || **hypocrite**, hypocritement → **schäinhelleg** || menteur, **hypocrite** → **verlügen** || (femme) **hypocrite** → **Heuchlerin** || **hypocrite**, **hypocritement** → **schäinhelleg** || **hypoglycémie** → **Ënnerzocker** → **Hypoglycemie** || **hypolaïs bottée**, hypolaïs rama → **Heckesproochmates** || **hypolaïs ictérine** → **Giele Sproochmates** || **hypolaïs polyglotte** → **Orpheussproochmates** || hypolaïs botée, **hypolaïs rama** → **Heckesproochmates** || **hypotension** → **Bluttdrock 3** [niddrege Bluttdrock] || **hypothèque** → **Hypothék** || **hypothéquer** [un bien] → **hypothekéieren** || **hypothèse** → **Hypothees** || **hypothétique**, hypothétiquement → **hypotheetesch** || hypothétique, **hypothétiquement** → **hypotheetesch** || **hypothyroïdie** → **Hypothyreos** → **Schilddrüsenënerfunktoun** || **hysope** → **Ysop** || **hystérie** → **Hysterie**

|| **hystérique**, hystériquement → **hysteeresch** || hystérique, **hystériquement** → **hysteeresch** || intelligence artificielle, **I. A.** → **Kënschtlech Intelligenz** || **ibérique** → **ibeeresch 1** || **ibis falcinelle** → **Brongen Ibis** || **iceberg** → **Äisbiereg** || **ici-bas** [sur terre] → **heinidden 2** || **ici** [en ce lieu, à cet endroit] → **elei 1** || **ici** [dans ce cas] → **elei 2** || **ici** [en cet endroit-ci] → **hei 1** || **ici** [dans ce cas] → **hei 2** || **ici**, à l'intérieur → **heibannen** || **ici**, à l'extérieur → **heibaussen** || **ici**, à la maison → **heiheem 1** || **ici**, au pays → **heiheem 2** || **ici** [vers cet endroit] → **heihin** || en bas, **ici** [en un endroit moins élevé] → **heinidden 1** || **ici** [vers ici] → **hi-er 1** || **icône** [image sacrée] → **Ikon 1** || **icône** [personnage marquant] → **Ikon 2** || **icône** [pictogramme en informatique] → **Ikon 3** || **idéal** → **Ideal** || **idéal** [optimal] de façon optimale → **ideal** || **idéalisier** → **idealiséieren** || **idéalisme** → **Idealismus** || **idéaliste** → **Idealist** || **idéaliste** [engagé, dévoué] → **idealistesesch** || **idéaliste** [femme] → **Idealistin** || aperçu général, **idée d'ensemble** → **Iwwerbléck** || leitmotiv, **idée directrice** → **Leitmotiv 2** || pensée, **idée** → **Gedanken 1** || **idée** [inspiration] → **Iddi 1** || **idée** [pensée, représentation mentale] → **Iddi 2** || **idée** [principe, opinion] → **Iddi 3** || avant-goût, **idée** → **Virgeschmaach** || **idée**, conception, imagination → **Virstellung 2** || **idée loufoque** → **Schnapsiddi** || **identification** [fait d'identifier] → **Identifizéierung 1** || **identification** [fait de s'identifier] → **Identifizéierung 2** || **identifier** [classer] → **bestëmmen 3** || **identifier** [un coupable] → **ermëtelen 1** || **identifier** [déterminer, reconnaître] → **identifizéieren 1** || **identique**, de façon identique → **identesch** || pareil (à), **identique** (à), pareillement, de la même manière → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **identité** [données d'identification d'une personne] → **Identitéit 1** || **identité** [traits fondamentaux] → **Identitéit 2** || **idéologie** → **Ideologie** || **idéologique**, idéologiquement → **ideologesch** || idéologique, **idéologiquement** → **ideologesch** || **idiote** [imbécile] → **Idiotin** || débile, idiot, **idiotement** → **schiel 3** || bête, **idiot**, bêtement, stupidement → **bauzeg** || imbécile, **idiot** → **Dabo** || **Eefalt 1** || stupide, **idiot** [remarque, idée, comportement] → **gehierlos 2** || **idiot** [imbécile] → **Idiot** || **idiot** [sot, stupide] sottement, stupidement → **idiotesch** || imbécile, **idiot**, abruti → **Intebinnen** || demeuré, **idiot** → **Moundkallef** || d'abruti, **idiot**, comme un abruti → **rëndvéizeg** || débile, **idiot**, idiotement → **schiel 3** || ânerie, connerie, **idiotie** → **Ieselzegkeet** || ânerie, **idiotie**, connerie → **Kallefzegkeet** || connerie, **idiotie**, ânerie, bêtise → **Rëndvéizegkeet** || **idiotie**, bêtise [action, parole sotté] → **Toppegkeet 1** || adorer, **idolâtrer** → **ubieden 2** || porter aux nues, adorer, **idolâtrer** → **unhimmelen** || adorer, **idolâtrer** → **vergëtteren** || **idole** [personnel] → **Idol** || **idyllique** → **idyllesch** || i [lettre] → **I** || **igloo** → **Iglu** || béotien, **ignare** → **Banaus** || inculte, **ignare** → **ongebilt** || honte, **ignominie** → **Schmot** || **ignorance** [manque de culture et d'information] → **Ignoranz** || **ignorance**, manque d'information(s) → **Onwëssenheet** || **ignorant**, inculte → **Ignorant** || **ignorer** [déconsidérer] → **bekucken 2** [net bekucken] || **ignorer** [traiter avec indifférence] → **beuechten 2** [net beuechten] || **ignorer** [ne pas prendre en compte] → **ewechgoen 3** [ewechgoen iwwer] → **eweckucken 3** [eweckucken iwwer] || **ignorer** [ne pas considérer] → **ignoréieren** || **ignorer**, omettre [ne pas considérer, ne pas tenir

compte de] → **iwvergoen** || **ignorer**, oublier → **stoen 14** [stoe loossen] || **île** → **Insel** || **îles Marshall** → **Marshallinselen** || **îles Salomon** → **Salomonen** || quoique, bien que, **il est vrai** → **wann 6** [wann och] || certes, **il est vrai que** → **wuel 1** || **il** → **en 1** || **il**, elle → **et 1** || **il** → **et 5** → **hien 1** || certes, **il faut dire que** → **zwar 1** || illégal, **illégalement** → **illegal** || **illégal**, illégalement → **illegal** || **illégalité** → **Illegalitéit** || **illico**, sur-le-champ → **ab 2** → **husch 2** || **illimité**, de façon illimitée → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || **illisible** [indéchiffrable] illisiblement → **onlieserlech** || **illisible** [indéchiffrable] **illisiblement** → **onlieserlech** || **illogique**, de manière illogique → **onlogesch** || éclairage, **illumination** [effet] → **Beleuchtung 2** || **illumination** [inspiration, idée] → **Erlichtung** || éclairer, **illuminer** → **belichten 1** || **illusion d'optique** → **Täuschung 2** [optesch Täuschung] || **illusion** [croyance erronée] → **Abildung** || **illusion** [faux espoir, chimère] → **Illusioun** || **illusoire** → **illusoresch** || **illustration** [image] → **Illustratioun 1** || **illustration** [ajout d'images] → **Illustratioun 2** || **illustration** [par des exemples] → **Illustratioun 3** || **illustrer** [par des images] → **illustréieren 1** || **illustrer** [par des explications, des exemples] → **illustréieren 2** || **ils**, elles → **se 2** → **si 2** || **il y a** [un certain temps] → **virun 5** || **image** [représentation imprimée ou animée] → **Bild 2** || **image** [représentation mentale, idée, souvenir] → **Bild 3** || **image** [qualité d'affichage] → **Bild 4** || **image** [métaphore] → **Bild 5** || **image** (de marque) → **Image** || **image pieuse**, image sainte → **Hellegebild** || image pieuse, **image sainte** → **Hellegebild** || **imaginaire** → **imaginär** → **Imaginär** || **imagination** [créativité mentale] → **Fantasie** → **Imaginatioun** || idée, conception, **imagination** → **Virstellung 2** || **imaginer quelque chose** [concevoir mentalement, inventer] → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || (s')**imaginer quelque chose** [se représenter quelque chose, croire quelque chose] → **virstellen 3** [sech eppes virstellen] || **imam** → **Imam** || **imbécile**, idiot → **Dabo** || **imbécile** → **Dräibiz** || **imbécile**, idiot → **Eefalt 1** || **imbécile** → **Hännes** → **Hauli** → **Iesel 2** || **imbécile**, idiot, abruti → **Intebinnes** || lourdaud, **imbécile**, empoté → **Trëllert** || **imbécile**, connard, crétin → **Vullemätti** || **Imbringen** → **Amber** || lier étroitement, **imbriquer** → **verflechten** || vaniteux, **imbu de sa personne** → **agebilt** || infatué, prétentieux, **imbu de soi** → **vermengt** || **imitation** → **Imitatioun** || **imitation parodique** [d'une personne] → **Persiflage** || **imiter** [une personne, un animal] → **imitéieren** || **imiter**, singer → **nomaachen 1** || **imiter** [un comportement] → **nomaachen 2** || **immatériel** [abstrait] → **immateriell** || **immatriculation** [d'un véhicule] → **Immatriculatioun 1** || **immatriculation** [document] → **Immatriculatioun 2** || **immatriculation** [d'un véhicule] → **Umeldung 2** || autorisation, admission, **immatriculation** → **Zouloosung 2** || **immatriculer** [un véhicule] → **immatrikuléieren** || (faire) **immatriculer** [un véhicule] → **umellen 2** || immédiat [proche] **immédiatement** → **direkt 2** || sans tarder, **immédiatement**, sur-le-champ → **eenzock** || **immédiatement**, sur-le-champ → **gaangs** || tout de suite, **immédiatement** → **gläich 1** || sur le coup, **immédiatement** → **Plaz 12** [op der Plaz] || **immédiat** [proche] immédiatement → **direkt 2** || énorme, **immense** → **gewaltig** || **immense**, énorme [très haut] → **haushéich 1** || extrême, **immense**, extrêmement, im-

mensément → **ongeheier** || infini, **immensité** → **Onendlechkeet** || **immeuble commercial**, maison de commerce → **Geschäftshaus** || **immeuble de bureau** → **Bürogebai** || bâtiment, **immeuble** → **Gebai** || **immeuble** (d'appartements) → **Appartementshaus** || **immigration** → **Awanderung** → **Immigratioun** || **immigrée** → **Awanderin** → **Immigrantin** || **immigré** → **Awanderer** → **Immigrant** || **immigrer** → **awanderen** → **immigréieren** || **imminent** → **imminent** || **immobile** [fixe] → **onbewegelech** || calme, **immobile**, sans bouger → **roueg 5** || **immobiliser** [une articulation, un membre] → **onmobiliséieren** || **immoral**, de façon immorale → **onmoralesch** || **immortaliser** → **veréiwegen** || **immortel** → **onstierlech** || **immunisation** → **Immuniséierung** || **immunisé** → **immun 1** || **immuniser** → **immuniséieren** || **immunité à long terme** → **Laangzäitimmunitéit** || **immunité collective** → **Häerdenimmunitéit** || **immunité** [contre des pathologies] → **Immunitéit 1** || **immunité** [devant la loi] → **Immunitéit 2** || réaction immunitaire, **immunoréaction** → **Immunreaktioun** || **impacter**, avoir des répercussions (physiques) sur → **goen 18** [goen an] || **impact** [d'obus] → **Aschlag 1** || **impact** [effet] → **Impakt** || **impact** [collision, heurt] → **Opschlag 2** || **impair** [nombre] → **ongerued** || **impardonnable** → **onverzeilech** || **imparfait** → **Imparfait** → **Imperfekt** → **Preteritum** || **impartial**, **impartialement** → **onparteiesch** || **impartial**, **impartialement** → **onparteiesch** || cul-de-sac, **impasse** → **Sakgaass** || **impatient**, **impatiemment** → **ongedëleg** || **impatience** → **Ongedold** || **impatience** [intérêt, attente] → **Spannung 1** || **impatient**, **impatiemment** → **ongedëlle** || irrité, **impatient** → **ongehalen** || curieux (de savoir), **impatient** (de savoir), avec grand intérêt → **gespaant** || **impayé**, non réglé → **onbezuelt 1** || **impeachment** → **Impeachment** || **impeccable**, sans faute, sans erreur, sans accroc → **feelerfräi** || **impeccable** [irréprochable, parfait] **impeccablement** → **impeccabel** || irréprochable, **impeccable**, parfait, irréprochablement, parfaitement → **tadellos** || **impeccable** [irréprochable, parfait] **impeccablement** → **impeccabel** || nickel, **impec**, **impeccablement** → **pico-bello** || nickel, **impec**, **impeccablement** → **picobello** || super [formidable] **impec**, super bien → **prima** || **impec**, nickel → **tipptopp** || **impensable** → **ondenkbar** || **impératif** [mode du verbe] → **Imperativ** || **impératrice** → **Keeserin** || étanche, **imperméable** → **dicht 1** || **imperméable** → **Reemantel** || étanche, **imperméable** → **waasserdicht** || **impersonnel** [sans touche personnelle] → **onperséinlech 1** || **impersonnel** [verbe] à la forme impersonnelle → **onperséinlech 3** || insolence, **impertinence** → **Frechheet 2** || **impertinence** [effronterie] → **Impertinez** || **impertinent**, de façon impertinente → **impertinent** || **impétigo** → **Eeterflecht** → **Impetigo** || impétueux, **impétueusement** → **stiermesch 3** || **impétueux**, **impétueusement** → **stiermesch 3** || brusque, **impétueux** → **stuerazeg** || fougueux, **impétueux** → **wëll 2** || **impitoyable**, implacable, impitoyablement → **onbaarmhärerzeg** || impitoyable, implacable, **impitoyablement** → **onbaarmhärerzeg** || **implacable**, dur [de cœur] implacablement, durement → **haarthärerzeg** || impitoyable, **implacable**, impitoyablement → **onbaarmhärerzeg** || implacable, dur [de cœur] **implacablement**, durement → **haarthärerzeg** || **implantation** [établissement] → **Implantatioun 1** ||

implantation [opération chirurgicale] → **Implantatioun 2** || transplanter, **implanter** [par intervention chirurgicale] → **asetzen 5** || **implanter** [par opération chirurgicale] → **implantéieren** || **implant** → **Implantat** || **implant** (dentaire) → **Implant** || **implémenter** [par programmation informatique] → **aprogramméieren 2** || **implication** [fait d'être impliqué] → **Verwécklung 3** || **implicite**, implicitement → **implizitt** || implicite, **implicitement** → **implizitt** || tenir compte de ... dans, **impliquer dans** → **abannen 2** [abannen an] || **impliquer dans** → **abezéien** [(mat) abezéien an] || **impliquer dans**, mêler à → **implizéieren 1** [implizéieren an] || mêler à, **impliquer dans** → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **impliquer** [avoir comme conséquence] → **implizéieren 2** || **impliquer** [présupposer, demander] → **implizéieren 3** || **impliquer** [entraîner, nécessiter] → **verbonnen** [verbonne si mat] || **impliquer** (dans) [mêler à] → **eranzéien 2** [eranzéien (an)] || **impoli**, grossier → **flappeg 2** || **impoli**, impoliment → **onhéiflech** || mal élevé, **impoli**, sans manières, impoliment → **onmanéierlech** || **impoli**, **impoliment** → **onhéiflech** || **impolitesse** [manque de politesse] → **Onhéiflechkeet 1** || **impolitesse** [acte] → **Onhéiflechkeet 2** || peu apprécié, **impopulaire** → **onbeléift** || portée, **importance** → **Bedeutung 3** || **importance** [poids, portée] → **Importenz** || **importance**, portée → **Relevanz** || **importance** [valeur] → **Stellewäert** || valeur, **importance** → **Wäert 2** || **importance** → **Wichtigkeet** || **important**, décisif, déterminant → **bedeitend 1** || **important**, renommé, célèbre, remarquable → **bedeitend 2** || **important**, considérable → **bedeitend 3** || **important** [par sa situation] → **dichteg 2** || haut, **important** [éminent] → **héich 3** || haut, élevé, **important** [considérable] → **héich 4** || considérable, **important**, considérablement → **massiv 3** || **important**, déterminant → **relevant** || **important** [essentiel, sérieux] → **wichtig** || **importateur** → **Importateur** || **importer** à, avoir de l'importance pour → **leien 8** [eppes leien un] || **importer** [introduire dans un pays] → **importéieren 1** || **importer** [des données numériques] → **importéieren 2** || **import** [action d'importer] → **Import 1** || **import** [produit importé] → **Import 2** || **importuner** → **behellegen** || déranger, **importuner** → **belästegen 1** || **importuner** → **ploen 2** || monter contre soi, **importuner**, déranger → **rabellesch** [rabellesch maachen] || déranger, gêner, **importuner** → **stéieren 2** || envahissant, **importun** → **penetrant 2** || **imposant**, impressionnant → **imposant** || **imposer** à [faire accepter à] → **opdrängen 1** || coller à, refiler à, **imposer** à → **oplueden 3** || **imposer** à [faire accepter à] → **opzwéngen** || **imposer** à, attendre de (étant donné les circonstances) → **zoumudden 1** || **imposer**, taxer → **besteieren** || **imposer** [faire accepter] → **duerchboxen 1** || **imposer** [réussir à faire accepter] → **duerchsetzen 1** || **imposer** [prescrire] → **imposéieren** || ordonner, **imposer** → **ordonnéieren 1** || dicter (à), prescrire (à), **imposer** (à) → **virschreien** || **imposer la main** (à) → **opleeën 4** [d'Hand opleeën] || contredire, **imposer son opinion** à → **iwwerstreiden** || **imposition**, taxation → **Besteierung** || **impossible** [irréalisable] → **onméiglech 1** || **impossible** [difficile, pénible] → **onméiglech 2** || **impôt** [type, catégorie] → **Steier 1** || **impôt foncier** → **Grundsteier** || **impôts** [montant] → **Steier 2** || **impôts** [administration] → **Steier 3** || recettes fiscales, **impôts** → **Steiergeld** →

Steiersuen || **imprécis**, indistinct, indistinctement → **ondäitlech** || **imprécis** [vague] → **ongenee** || ambiguïté, **imprécision**, point obscur → **Onkloerheet 2** || **imprégner**, tremper → **dränken 2** || **imprégner** [imbiber] → **impregnéieren** || **impression** [effet marquant, souvenir] → **Androck 1** || **impression** [opinion, idée, intuition] → **Androck 2** || **impression** [action d'imprimer] → **Drock 1** || **impression** [qualité de reproduction] → **Drock 3** || pressentiment, **impression** → **Gefill 3** || **impression** [effet marquant, souvenir] → **Impressioun 1** || **impression** [opinion, idée, intuition] → **Impressioun 2** || **impressionnant**, extraordinaire, extraordinairement → **beandroekend 1** || imposant, **impressionnant** → **imposant** || **impressionnant** → **impressionnant** || **impressionner**, épater → **beandroeken** || **impressionner**, en imposer (à) → **imponéieren** || **impressionner**, épater → **impressionéieren** || **impressionner** → **iwwerwältigen 2** || **impressionnisme** → **Impressionismus** || **impressionniste** → **Impressionist** → **impressionistes** || **impressionniste** [femme] → **Impressionistin** || **imprévisible** → **onberechenbar** || soudain, **imprévu**, soudainement, brusquement → **abrupt** || **imprévu**, non planifié → **ongelangt 2** || **imprimante 3D** → **3D-Drucker** → **3D-Imprimante** → **3D-Printer** || **imprimante** → **Drucker** → **Imprimante** → **Printer** || **imprimé** [texte] → **Ausdruck 4** || **imprimé** [œuvre imprimée] → **Drock 2** || **imprimer** [reproduire] → **drécken** || **imprimer** [un document] → **erausdrécken 3** || **imprimer** [sur imprimante] → **printen 1** || **imprimer** [imprimante] → **printen 2** || **imprimerie** [entreprise] → **Dréckerei** || **imprimeur** [ouvrier imprimeur] → **Drécker 2** || **improbable**, peu probable → **onwarscheinlech 1** || stérile, infertile, **improductif** → **onfruchtbar 1** || stérilité, infertilité, **improductivité** → **Onfruchtbarkeit 1** || **improvisation** → **Improvisatioun** || **improvisé**, sans préparation → **onvibreeret** || **improviser** → **improviséieren 1 2** || imprudent, **imprudement** → **onvirsichteg** || **imprudence** → **Onvirsichtegkeet** || **imprudent**, imprudemment → **onvirsichteg** || **impuissance** (sexuelle), stérilité → **Impotenz** || **impuisant** [sexuellement] stérile → **impotent** || **impulsif**, fougueux → **hëtzeg 1** || **impulsif**, impulsivement → **impulsiv** || besoin urgent, **impulsion** → **Drang** || **impulsion** [incitation] → **Impuls 1** || **impulsion** [instinct] → **Impuls 2** || **impulsion**, incitation → **Ustouss 2** || **impulsif**, **impulsivement** → **impulsiv** || impuni, **impunément**, en toute impunité → **ongestrooft** || **impuni**, impunément, en toute impunité → **ongestrooft** || **imputer** [une chose blâmable] → **ënnerstellen** || **inacceptable** → **inakzeptabel** || **inaccessible**, réservé [personne] → **zougeknäppt** || **inaccoutumé**, extravagant, bizarre → **ausgefallen** || inattention, **inadvertance** → **Onopmierksamkeet 1** || **inapproprié** [comportement] → **dernieft 2** || **inassimilable** [par l'organisme] → **onverdaulech** || **inattendu**, inopiné, inopinément, à l'improviste → **onerwaard** || peu concentré, **inattentif** → **onkonzentriert** || **inattentif** → **onopmierksam** || **inattention**, **inadvertance** → **Onopmierksamkeet 1** || **inauguration** [cérémonie] → **Aweigung** → **Inauguratioun** || **inaugurer** [un édifice, un monument] → **aweien 1** → **inauguréieren** || **incapable** [incompétent] → **incapabel 2** → **onfäeg 2** || **incapable juridiquement**, irresponsable (relativement à la loi) → **onmündeg** || **incarnation** → **Inkarnatioun** || représentation, personnification, **incarnation** →

Verkierperung || **incarner** [personnifier, s'identifier] → **inkarnéieren** || représenter, personnifier, **incarner** → **verkierperen** || **incendiaire** → **Brandstëfter** || **incendiaire** [femme] → **Brandstëfterin** || **incendie criminel** → **Brandstëftung** || **incendie de forêt** → **Bëschbrand** || **incendie de grande étendue** → **Flächebrand** || **incendie** [feu] → **Brand** || **incendie** → **Feier 3** || mettre le feu à, **incendier** → **ustiechen 3** || **incertain** [douteux] → **ongewëss** || **incertain**, irrésolu → **onkloer 2** || **incertain** [aléatoire, instable] → **onsécher 4** || **incertitude**, doute → **Ongewëssheet** || **incertitude** [instabilité, fragilité] → **Onsécherheet 4** || doutes, **incertitudes** → **Veronsécherung** || **incessant** [continu] continuellement, sans cesse, en permanence → **dauernd** || **incessant**, continu, sans cesse → **stänneg 1** || **inchangé**, toujours le même → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mo)] || **inchangé**, sans changements → **onverännert** || en passant, **incidement** → **bäilefeg** || malheur, **incident** → **Onglëck 3** || **incident** → **Tëschefall** || **incident**, événement → **Virfall** || **incinération** [crémation] → **Anäscherung** || **incinérer** [un cadavre] → **anäscheren** || impulsion, **incitation** → **Ustouss 2** || attirer à l'intérieur, **inciter à entrer** → **eralackelen** || pousser à, **inciter à** → **dreiwen 2** [dreiwen zu] || **inciter à**, encourager à → **ureegen 2** [ureegen zu] || **inciter à** [porter à] → **verleeden** [verleeden zu] || entraîner à (faire), **inciter à** (faire) → **verféieren 1** [verféieren zu] || animer, **inciter à animéieren 1** || **inciter**, inviter, sommer → **opfuerderen** || **inciter** [entraîner, pousser] → **stëppelen 2** || **inciter** (à) [pousser (à)] → **opstachelen** → **ustachelen** || **inciter** (à), pousser (à) → **ustëften 1** [ustëften (zu)] || **inciter** (à) [pousser (à)] → **ustëppelen** [ustëppelen (zu)] || **inciter** (à), pousser (à) → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || pente, **inclinaison** → **Gefäll** → **Schréi** || penché, **incliné**, de travers → **schif** || pentu, **incliné** → **schréi 1** || **inclure dans l'assurance**, co-assurer → **matversécheren** || **inclure dans ses calculs** → **akalkuléieren** || **inclure**, comprendre → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || **inclure** [dans un calcul] → **arechnen** [(mat) rechnen] || **inclure**, inclure [dans un calcul] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || **inclure**, intégrer → **ophuelen 2** || **inclus** [jour, date] → **mat 2** [nach mat] || **inclusion** [sociale] → **Inklusioen** || y compris, **inclusivement** → **inklusiiv** || **incohérence** → **Inkohärenz** || **incohérence** [contradiction] → **Ongereimtheit** || **incohérent** → **inkohärent** || **incommodant**, pénétrant → **opdrénglech 2** || sans pareil, **incomparable**, incomparablement → **onvergläichlech** || sans pareil, incomparable, **incomparablement** → **onvergläichlech** || **incompatible** → **inkompatibel** || **incompétence** → **Inkompetenz** || **incompétent** [incapable] → **inkompetent** || **incomplet** → **onkomplett** || **incompréhensible**, inconcevable → **onbegräiflech** || **incompréhensible** [difficile à comprendre] incompréhensiblement → **onkloer 1** || **incompréhensible**, inintelligible, de façon inintelligible → **onverständlech 1** || **incompréhensible** [inconcevable] → **onverständlech 2** || **incompréhensible**, mystérieux → **räätselfhaft** || **incompréhensible** [difficile à comprendre] **incompréhensiblement** → **onkloer 1** || **incompréhension** → **Onverständnis** || **inconcevable** [étonnant, surprenant] → **mënscheméiglech 2** [net mënscheméiglech] || **incompréhensible**, **inconcevable** → **onbegräiflech** || **inconfortable**, inconfortablement → **onbequeem 1** || incon-

fortable, **inconfortablement** → **onbequeem 1** || **inconnu** [dont on ignore l'identité] → **friem 2** || **inconnu** → **onbekannt** || **inconscience**, légèreté → **Liichtsënn** || **inconscience**, exubérance → **Muttwëll 1** || **inconscience** [absence de discernement] → **Onverstand** || **inconscient**, cinglé [au point de risquer sa vie] → **liewensmidd** || **inconscient**, étourdi, à la légère → **lichtfankeg** || irréflecti, **inconsidéré**, sans réfléchir → **oniwwerluecht** || **inconsolable** → **ontréischtlech** || instable, **inconstant** [caractère, personnel] → **labil** || **incontesté** → **onbestridden** || **incontinence** (d'urine) → **Inkontinenz** || **incontinent**, énurétique → **inkontinent** || **incontournable** [traditionnel] → **obligat** || **incontrôlé**, de manière incontrôlée → **onkontrolléiert** || déplacé, **inconvenant**, de manière déplacée → **onméiglech 3** || désavantage, **inconvenient** → **Desavantage** → **Nodeel** || **incorporer délicatement** à → **hiewen 4** [hiewen ënner] || **incorrigible**, invétéré → **onverbesserlech** || scepticisme [défiance] **incrédulité** → **Skepsis** || attaque, critique, **incrimination** → **Attack 3** || **incroyable** [effarant, choquant] incroyablement → **allerhand 2** || inimaginable, **incroyable**, incroyablement → **onvirstellbar** || **incroyable**, invraisemblable → **onwarscheinlech 2** || **incroyable** [très grand, extraordinaire] incroyablement → **onwarscheinlech 3** || **incroyable** [effarant, choquant] **incroyablement** → **allerhand 2** || inimaginable, **incroyable**, **incroyablement** → **onvirstellbar** || **incroyable** [très grand, extraordinaire] **incroyablement** → **onwarscheinlech 3** || **incrustation** [dans un tissu] → **Asaz 6** || **inculpation** → **Uklo** || accusée, **inculpée** → **Ugeklot** || accusé, **inculpé** → **Ugekloten** || accuser, **inculper** → **beschëllegen** || **inculper** → **ukloen** || ignorant, **inculte** → **Ignorant** || **inculte**, ignare → **ongebilt** || incurable, incurablement → **onheelbar** || incurable, incurablement → **onheelbar** || invasion, **incursion** → **Amarsch 2** || grivois, **indécent**, de manière indécente → **onanständeg** || **indécent**, obscène, cochon → **ruckelzeg 2** || **indéclinable** → **ondeclinéierbar** || **Inde** → **Indien** || **indéfini** [article] → **onbestëmmt 2** || **indéfinissable** → **ondefinierbar** || manque de tact, **indélicatesse** → **Taktlosegkeet 1** || dénué de tact, **indélicat**, sans (le moindre) tact, avec indélicatesse → **taktlos** || **indemniser**, dédommager → **ausbezuelen 2** || dédommager, **indemniser** → **entschiedegen** || **indemniser**, dédommager → **indemniséieren** || dédommagement, **indemnité** → **Entschiedegung** || **indemnité** [prime de dédommagement] → **Indemnitëit** || indépendant (de), autonome, **indépendamment** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || autonomie, **indépendance** → **Autonomie 1** → **Eegestännegkeet** || **indépendance**, autonomie → **Onofhängegkeet** || autonomie, **indépendance** → **Selbstännegkeet** || (travailleuse) **indépendante** → **Fräiberufflerin** || autonome, **indépendant**, de manière autonome → **autonom 1** || **indépendant** [non salarié] à son compte → **fräiberufflech** || autonome, **indépendant** → **selbstänneg 1** || **indépendant** [installé à son compte] → **selbstänneg 2** || (travailleur) **indépendant** → **Fräiberuffler** || **indépendant** (de), autonome, indépendamment → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **indescriptible**, indescriptiblement → **onbeschreiflech** || indescriptible, **indescriptiblement** → **onbeschreiflech** || **indésirable** → **onerwünscht** || **indéterminé** → **onbestëmmt 1** || in-

dexer, augmenter parallèlement au coût de la vie → **indexéieren** || **index** [liste, table] → **Index 1** || **index** [doigt] → **Zeigefanger** || indice, **index** (des prix) → **Index 2** || **indicateur** [indice, facteur] → **Indicateur** || informateur, **indicateur** → **Informant** || préfixe (téléphonique), **indicatif** (téléphonique) → **Virwal** || **indication** de l'année → **Joesuzel** || **indication** [tuyau] → **Hiwéis** || **indication** [information] → **Indikatioun 1** || **indication** [tuyau] → **Indikatioun 2** || **indication** [médicale] → **Indikatioun 3** || **indication**, indice [d'information] → **Unhaltspunkt 2** || **indication**, mention (officielle) → **Vermierk** || informatrice, **indicatrice** → **Informantin** || indice, index (des prix) → **Index 2** || **indice** [élément de preuve] → **Indiz 1** || **indice** [signal] → **Indiz 2** || indication, **indice** [d'information] → **Unhaltspunkt 2** || signe, **indice** → **Unzeechen** || **indice** (avant-coureur), signe (précurseur) → **Virzeechen** || **indien** → **indesch** || **indien** [d'Amérique] → **Indianer** || **Indien** → **Inder** || **indienne** [d'Amérique] → **Indianerin** || **Indienne** → **Inderin** || **indifférence** [détachement, froideur] → **Gläichgültigkeet** → **Indifferenz** || **indifférent** [détaché] → **desinteresséiert** || autochtone, **indigène**, endémique, local → **einheimesch** || **indigène** [animal, plante] → **heemesch** || **indigne** [dégradant] de façon indigne → **onwürdeg** || **indiquer** au préalable que, dire d'emblée → **virausschécken** || **indiquer** [mentionner] → **uginn 1** || noter, **indiquer**, mentionner [par écrit] → **vermierken** || afficher, **indiquer** [une mesure] → **weisen 8** || **indiquer** [un choix] → **wielen 1** || signaler, **indiquer** par une signalisation → **zeechen 5** || indirect, **indirectement** → **indirekt** || **indirect**, indirectement → **indirekt** || indiscret [curieux, qui manque de tact] **indiscrettement** → **indiskreet 1** || **indiscret** [curieux, qui manque de tact] **indiscrettement** → **indiskreet 1** || **indiscret** [incapable de garder un secret] → **indiskreet 2** || **indiscrétion** [curiosité] → **Indiskretioun 1** || **indiscrétion** [révélation] → **Indiskretioun 2** || vital, primordial, **indispensable** → **liewensnoutwendeg** || **indisposé**, (légèrement) souffrant → **onwuel 2** || imprécis, indistinct, **indistinctement** → **ondäitlech** || imprécis, **indistinct**, indistinctement → **ondäitlech** || **indium** [élément chimique] → **Indium** || personnaliser, **individualiser** [axer sur l'individu] → **personaliséieren** || seul, **individuel** [pris isolément] séparément, individuellement, un à un → **eenzel 1** || **individuel**, individuellement → **individuell** || individuel, **individuellement** → **individuell** || **individu** [personne méprisable] → **Individuum** || **individu**, énergumène → **Subjekt 1** || **individu** tapageur → **Kaméidismécher** || rebelle, insoumis, **indocile** → **rebellesch 2** || indo-européen → **indoeuropäesch** → **Indoeuropäesch** → **indogermanesch** → **Indogermanesch** || indolent → **bequeem 3** → **kamoud 2** || flegmatique, **indolent**, avec indolence → **phlegmatesch** || Indonésie → **Indonesien** || indonésien → **indoneesesch** || Indonésien → **Indoneesier** || Indonésienne → **Indoneesierin** || induire en erreur, tromper, duper → **ierféieren** → **ierleeden** || patient, modéré, placide, **indulgent** → **gedam** || **indulgent** [large, compréhensif] → **gnädeg 1** || **indulgent**, clément → **méll 4** || **industrialiser** [équiper d'industries] → **industrialiséieren 1** || **industrialiser** [mécaniser] → **industrialiséieren 2** || industrie automobile → **Automobilindustrie** || industrie d'armement → **Rüstungsindustrie** || industrie de l'armement →

Waffenindustrie || industrie [branche industrielle] → **Industrie 1** || industrie [secteur économique global] → **Industrie 2** || industriel, industriellement → **industriell** || industriel → **Industriellen** || industrielle → **Industriell** || industriel, industriellement → **industriell** || industrie nucléaire → **Atomindustrie** || industrie pharmaceutique → **Pharmaindustrie** || industrie sidérurgique → **Stolindustrie** || ferme, **inébranlable**, fermement, **inébranlablement** → **fest 6** || bosselé, **inégal** → **gebockelegt 2** || **inégalité** [déséquilibre] → **Inégalité** || automatique, **inévitabile**, inévitablement → **automatesch 4** || **inévitabile** [qui s'impose] → **fälleg 2** || **inévitabile** → **inevitabel** || automatique, inévitable, **inévitabilement** → **automatesch 4** || inexistant → **inexistent** || inexpérimenté, sans expérience → **onerfueren** || inexplicable → **onerklärlech** || inextricable, embrouillé → **verfuer** || **infaillibilité** → **Onfeelbarkeet** || **infaillible** [parfait] → **onfeelbar 1** || **infaillible** [sûr] → **onfeelbar 2** || à coup sûr, **infailliblement** → **onfeelbar** || infâme, odieux, odieusement → **infam** || infarctus (du myocarde) → **Attack 4** || infarctus (du myocarde), crise cardiaque → **Häerzinfarkt** || infarctus (du myocarde) → **Schlag 4** || infatué, prétentieux, imbu de soi → **vermengt** || infect, dégoûtant [peu ragoûtant] → **infekt 1** || infect, odieux, odieusement → **infekt 2** || infectieux → **infektiéis** || infection à chlamydia → **Chlamydien-Infektioun** || infection aérienne, infection par gouttelettes → **Tröpfcheninfektioun** || infection à pneumocoque → **Pneumocoqueninfektioun** || infection à staphylocoque → **Staphylocoqueninfektioun** || infection à streptocoques → **Streptocoqueninfektioun** || inflammation, infection → **Entzündung** → **Infektioun 1** || infection [contamination] → **Infektioun 2** || infection aérienne, infection par gouttelettes → **Tröpfcheninfektioun** || infection virale → **Virusinfektioun** || inférieur [du bas] → **ënnescht 1** || inférieur [dans une hiérarchie] → **ënnescht 2** || inférieur (à) [plus faible, dominé] → **ënnerleeeën** || infernal, abominable [extrême] → **mäerderesch 2** || stérile, **infertile**, improductif → **onfruchtbar 1** || stérilité, **infertilité**, improductivité → **Onfruchtbarkeit 1** || infester, attaquer → **befalen** || infidèle [à l'égard d'une personne, d'un engagement] → **ontrei** || infidélité, escapade (amoureuse) → **Säitesprong** || noyauter, **infiltrer** → **ënnerwanderen** || **infiltrer** [noyauter] → **infiltréieren** || infime [en nuance, en importance] → **winzeg 2** || infini [sans limites] infiniment → **onendlech** || infini, immensité → **Onendlechkeet** || infini [sans limites] infiniment → **onendlech** || infinitif → **Infinitiv** || infirme, invalide → **Krëppel** || infirme → **verkrëppelt 2** || infirmerie → **Infirmerie** || infirmière → **Infirmière** → **Krankeschwëster** || infirmier → **Infirmier** → **Krankefleeger** || handicap, infirmité → **Behënnerung 1** || inflammation du ménisque → **Meniskusentzündung** || inflammation, infection → **Entzündung** → **Infektioun 1** || inflation (monétaire) → **Inflatioun** || augmentation des prix, inflation (monétaire) → **Präisdeierecht** || influence [pouvoir] → **Afloss 1** || influence [effet, emprise] → **Afloss 2** → **Influenz** || influencer → **beaflossen** → **influenzéieren** || influenza, grippe → **Influenza** || influencer sur → **awierken** [awierken op] || infodémie → **Infodemie** || infondé, injustifié → **onbegrennt 2** || informateur, indicateur → **Informant** || informaticien → **Informatiker** || informaticienne → **Informatikerin** || in-

formatif, instructif → **informativ** || **information** [renseignement] → **Informatioun** || **information** [nouvelle, communiqué] → **Meldung** || **information**, sensibilisation → **Opklärung 2** || enquête, instruction, **information judiciaire** → **Ermëttlung** || **informations** [dans les médias] → **Neiegkeet 2** → **Noriicht 2** → **Nouvelle 2** || **informatique** → **Informatik** || **informatiser** → **informatiséieren** || **informatrice**, indicatrice → **Informantin** || **informel** → **informell** || aviser, **informer** → **Bescheed 2** [Bescheed soen] || **informer** → **informéieren 1** || **informer** (de) → **ënnerriichten** [ënnerriichten (iwwer)] || renseigner (sur), **informer** (sur) → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **infox**, fake news → **Fakenews** || **infraction** [délict] → **Infraktioun** || **infraction** → **Verstouss** || **infrarouge** → **infrarout** || **infrastructure** [sportive, industrielle] → **Anlag 3** || **infrastructure** [installations, équipements] → **Infrastruktur** || **infusion de tilleul** [boisson] → **Lannetéi 1** || (tasse de) **infusion de tilleul** → **Lannetéi 2** || **infusion**, tisane → **Infusioun 1** || **infusion**, tisane [tasse] → **Kraidertéi 3** || thé, **infusion**, tisane [boisson] → **Téi 3** || (tasse de) thé, **infusion**, tisane → **Téi 4** || tisane, **infusion** (aux herbes officinales) → **Kraidertéi 2** || **Ingeldorf** → **Angelduerf** || **ingénieur-conseil** → **Berodungsingenieur** || **ingénieur-conseil** [femme] → **Berodungsingenieurin** || **ingénieur du son** → **Tountechniker** || **ingénieur du son** [femme] → **Tountechnikerin** || **ingénieur** → **Ingenieur** || **ingénieur** [femme] → **Ingenieurin** || astucieux, **ingénieux** → **patent 2** || **ingérer**, avaler → **schlëcken 1** || maigre, **ingrat** [terre] → **moer 3** || **ingrat** [non reconnaissant] → **ondankbar 1** || **ingrat**, désagréable → **ondankbar 2** || **ingrat**, récalcitrant [difficile à travailler, à traiter] → **ondugen 2** || **ingrédient** → **Ingredient** → **Zutat** || **ingurgiter**, dévorer, engouffrer → **verdrëcken 1** || **ingurgiter**, dévorer [manger gloutonnement] → **verquëssen 3** || **inhabité**, inoccupé → **onbewunnt** || **inhabituel** → **atypesch** || **inhabituel**, exceptionnel, particulièrement → **ongewéinlech** || **inhabituel** → **ongewinnt** → **ontypesch** || **inhaler** → **inhaléieren 1** || respirer, **inhaler** → **ootmen 2** || gêné, **inhibé** → **verklemt** || **inhumain** [atroce, insupportable] d'une façon inhumaine → **onmënschlech 1** || **inhumer** → **bäisetzen 1** || **inimaginable** → **onmëiglech 4** || **inimaginable**, incroyable, incroyablement → **onvirstellbar** || **inimitié**, hostilité → **Feindschaft** || **inflammable**, résistant au feu → **feierfest** || incompréhensible, **inintelligible**, de façon inintelligible → **onverständlech 1** || ennuyeux, **inintéressant** → **faul 3** || **inintéressant** → **oninteressant** || **initiale** [d'un nom] → **Initial** || initial, originel, **initialement**, à l'origine → **ursprénglech** || **initial** → **initial**, originel, initialement, à l'origine → **ursprénglech** || introduction, **initiation** → **Aféierung 2** || **initiation** [introduction] → **Initiatioun** || **initiative citoyenne**, comité de défense (des citoyens) → **Biergerinitiativ** || **initiative** [première démarche] → **Initiativ 1** || **initiative**, projet, entreprise → **Initiativ 2** || **initiative** [détermination, esprit d'entreprise] → **Initiativ 3** || **initier** à [révéler des choses secrètes] → **aweien 2** [aweien an] || **initier** [à des connaissances] → **aféieren 2** || **initier** [lancer] → **initiéieren 2** || former [à un métier, à un nouveau travail] **initier** → **uléieren** || **initier** (à) [instruire] → **initiéieren 1** [initiéieren (an)] || **injecter** à → **sprëzen 3** || **injecter** [sous pression] → **asprëzen** →

injektéieren || **injection de capitaux** → **Finanzsprëtz** || **injection** [d'un moteur à explosion] → **Asprëtzung** → **Injektion** || **injonction**, sommation → **Opfuerderung** || déloyal, **injuste**, de façon déloyale → **onfair** || **injuste**, injustement → **ongerecht** || non mérité, **injuste**, injustement → **onverdéngt** || injuste, **injustement** → **ongerecht** || non mérité, injuste, **injustement** → **onverdéngt** || **injustice** [attitude] → **Ongerechtegkeet 1** || **injustice** [acte] → **Ongerechtegkeet 2** || infondé, **injustifié** → **onbegrënt** || **inlassable**, inlassablement → **onermiddlech** || **inlassable**, **inlassablement** → **onermiddlech** || **inné** → **ugebuer** || **innocence** [absence de culpabilité] → **Onschold 1** || **innocence**, candeur → **Onschold 2** || **innocent** [non impliqué, sans responsabilité] → **onschëlleg 1** || **innocent** [devant la loi] → **onschëlleg 2** || **innocent**, candide → **onschëlleg 3** || **innombrable** [très nombreux] → **onzieleg** || **innovant**, de manière innovante → **innovativ** || **innovation** [démarche innovante] → **Innovatioun 1** || **innovation** [nouveau] → **Innovatioun 2** || **innover** → **innovéieren** || inhabité, **inoccupé** → **onbewunnt** || **inoffensif** [non agressif] → **harmlos 1** || **inoffensif**, anodin → **harmlos 2** || **inoffensif** [sans danger] → **onschiedlech** || crue, **inondation** → **Héichwaasser** || **inondation** → **Iwwerschwemmung** || **inonder** [couvrir, remplir d'eau] → **iwwerschwemmen** || inattendu, **inopiné**, inopinément, à l'improviste → **onerwaart** || **inopiné**, inopinément → **onverhofft** || inattendu, inopiné, **inopinément**, à l'improviste → **onerwaart** || inopiné, **inopinément** → **onverhofft** || **inopportun**, mal à propos, à contretemps → **ongeleeën** || mauvais, **inopportun**, mal → **onglécklech 2** || **inopportun**, mauvais [mal choisi] → **onpassend 2** || **inouvable** → **onvergiesslech** || **inouï** [très grand, extraordinaire] → **onerhéiert 2** || fort, **inouï** → **staark 9** || **inox**, acier inoxydable → **Inox** || (en) **inox**, en acier inoxydable → **inox** || alarmant, **inquiétant**, préoccupant → **alarmant** || **inquiétant** → **beängschtegend** → **beonrouegend** || faire peur à, **inquiéter** → **baang 2** [et baang maachen] || **inquiéter**, alarmer → **beonrouegen** || **inquiéter**, agiter → **opreegen 1** || **inquiet**, préoccupé → **baang 1** || **inquiet** [soucieux] → **beonrouegt** || **inquiet**, préoccupé → **besuergt 1** || peu rassuré, **inquiet** → **ongemälleg 1** || angoissé, **inquiet** → **onheemlech 2** || **inquiet**, soucieux → **onroueg 2** || pas rassuré (du tout), (très) **inquiet** → **geheier 2** [net geheier] || agitation, **inquiétude** → **Onrou 1** || **inquiétude**, agitation → **Opreegung 1** || **insatisfaction** → **Onzefriddenheit** || **insatisfait** [mécontent] → **onzefridden** || cotation, **inscription à la cote** [en Bourse] → **Kotéierung** || **inscription** [enregistrement] → **Aschreiwung** || **inscription**, épigraphe, épitaphe → **Inschrift** || **inscription** [enregistrement] → **Inscriptioun** || admission, **inscription** → **Opnam 4** || **inscription** [lettrage] → **Schrëft 5** || enregistrement, **inscription** [d'une personne] → **Umeldung 1** || **inscription** [confirmation de présence, de participation] → **Umeldung 3** || (document d')enregistrement, (document d')**inscription** → **Umeldung 4** || **inscrire** [noter, enregistrer] → **aschreiwien 1** || faire enregistrer, **inscrire** [une personne] → **umellen 1** || (faire) **inscrire** [confirmer la présence, la participation de] → **umellen 3** || **inscrit** [enregistré] → **ageschriwwen 1** || **inscrit** → **Insekt** || bestioles, **insectes** → **Gedéiesch** || **insecticide** → **Insektegëft** → **Insektizid** || **insécurité** → **Onsicherheit 1** || **insémina-**

tion → **Besamung** || **Insenborn** → **Ënsber** || **insensé**, absurde, de façon insensée → **onsënneg** || absurde, **insensé** → **sënnlos** || **inséparable(s)** [personnes] → **onzertrennlech** || montrer, **insérer** [dans une séquence de plans filmés] → **ablenden** || **insérer** [ajouter] → **afügen** || poster [une lettre] **insérer** [une pièce de monnaie] → **ageheien 1** || mettre [dans] **insérer** → **aleeën 1** || **insérer**, ajouter, poser → **asetzen 1** || rentrer, **insérer** → **astiechen 2** || poster [une lettre] **insérer** [une pièce de monnaie] → **awerfen 1** || **insigne** [signe distinctif] → **Ofzeechen 1** || sans importance, **insignifiant** → **irrelevant** || **insignifiant**, sans importance → **onweesentlech** || **insinuation** [accusation] → **Ënnerstellung** || **insipide** [ennuyeux] → **pupeg 2** || **insister auprès de**, mettre sous pression → **zousetzen 3** || **insister** [questionner inlassablement] → **brueden 2** → **bueren 4** || **insister** [s'obstiner] → **drunhalen** → **insistieieren 1** || **insister** [s'acharner à poser des questions] → **nobueren 2** || **insister**, revenir à la charge → **nofroen 2** → **nohaken** || **insister pour** → **drängen 2** [drängen op] || **insister sur**, exiger → **bestoen 4** [bestoen op] || souligner, **insister sur** → **betounen 2** || **insister sur** [mettre l'accent sur] → **insistieieren 2** [insistieieren op] || faire valoir, **insister sur** → **pochen** [pochen op] || coup de soleil, **insolation** → **Sonnestach 2** || insolent, effronté, **insolemment**, **effrontément** → **frech** || **insolence**, insulte → **Frechheet 1** || **insolence**, impertinence → **Frechheet 2** || **insolence** [attitude] → **Onverschimmtheit 1** || **insolence** [acte, parole] → **Onverschimmtheit 2** || **insolent**, effronté, insolemment, effrontément → **frech** || scandaleux, **insolent**, scandaleusement → **onerhéiert 1** || effronté, **insolent**, effrontément → **onverschimmt** || bizarre, **insolite**, osé → **abenteuerlech 2** || **insolite**, étonnant → **echt 2** || étrange, **insolite** → **friem 3** || insoluble [impossible à résoudre] → **onléisbar** || **insonore**, insonorisé → **schalldicht** || **insonorisation** → **Insonorisation 1** || **insonore**, **insonorisé** → **schalldicht** || **insonoriser** → **insonorisieieren** || **insouciant** [léger] → **onbeschwiért** || rebelle, **insoumis**, indocile → **rebellesch 2** || examiner, **inspecter** → **duerchchecken** || regarder, **inspecter**, jeter un coup d'œil [pour se faire une idée] → **ëmckucken 2** || **inspecter** [examiner, contrôler] → **inspizieieren** || **inspecteur** [contrôleur] → **In-spekter 1** || **inspecteur** (de police) → **Inspekter 2** || **inspecteur** (de l'enseignement) → **Inspekter 3** || **inspection** [contrôle] → **Inspektioun** || (service d')**inspection sanitaire** → **Inspection sanitaire** || **inspectrice** [contrôleuse] → **Inspektesch 1** || **inspectrice** (de police) → **Inspektesch 2** || **inspectrice** (de l'enseignement) → **Inspektesch 3** || **inspiration** [idées] → **Inspiration 1** || **inspiration** [phase de la respiration] → **Otemzuch 1** || **inspirer** [un sentiment] → **andreiwen 2** || **inspirer** [remplir ses poumons] → **anootmen 2** || **inspirer** [donner l'inspiration à] → **inspirieieren 1** || **instable**, inconstant [caractère, personne] → **labil** || **instable** [changeant] → **onbestänneg** || **instable** → **onstabil** || **instable** [temps] → **wiesselhaft** || **installateur** [de chauffage et de sanitaires] → **Installateur** || **installation électrique** → **Elektresch 2** || aménagement, **installation** [création] → **Amenagement 1** || **installation**, équipement [appareil, machine] → **Anlag 1** || **installation** [mise en place] → **Installation 1** || **installation** [équipement technique] → **Installatioun 2** || instal-

lation [œuvre d'art] → **Installatioun 3** || **installation photovoltaïque** → **Fotovoltaikanlag** → **Solaranlag** || **installatrice** [de chauffage et de sanitaires] → **Installatrice** || monter, **installer** → **abauen** || **installer**, créer, aménager → **ariichten 1** || **installer** [un équipement] → **installieieren 1** || **installer** [un logiciel] → **installieieren 2** || dresser, **installer** → **opriichten 1** || ouvrir, **installer** [en tendant] → **opspanen** || **installer**, poser [un fil, un câble, une gaine, un tuyau] → **zéien 4** || **instance** [institution] → **Instanz 1** || **instance** [d'une procédure judiciaire] → **Instanz 2** || **instant** [durée très courte] → **Abléck 1** → **Ament 1** || moment, **instant** → **Zäitpunkt 1** || **instaurer**, introduire → **aféieren 1** || **instinct** → **Instinkt** || automatique, **instinctif**, involontaire, automatiquement, instinctivement, involontairement → **automatesch 2** || spontané, **instinctif**, spontanément, instinctivement → **gefillsméisseg 1** || **instinctif**, instinctivement → **instinktiv** || **instinctif**, **instinctivement** → **instinktiv** || **instinct primitif** → **Urinstinkt** || salon de coiffure, **institut de beauté** → **Salon 3** || **institut de recherche** → **Fuerschungsinstitut** || **instituteur**, professeur des écoles → **Schoulmeeschter** || **institut** → **Institut** || **institut financier** → **Finanzinstitut** || **institution** [du service public] → **Institution 1** || **institutionnaliser** → **institutionnalisieieren** || **institutionnel** [relatif aux institutions] → **institutionnell** || **institutrice**, professeure des écoles → **Joffer 2** || maîtresse, **institutrice** → **Léierin** || **institutrice**, professeure des écoles → **Schouljoffer** || **institutrice** [d'école maternelle] → **Spillschoulsjoffer** || informatif, **instructif** → **informativ** || **instructif** → **instruktiv** || **instructif**, révélateur → **opschlossräich** || formation, **instruction** → **Ausbildung** || consigne, **instruction** → **Consigne** || enquête, **instruction**, information judiciaire → **Ermët-tlung** || **instruction**, consigne → **Instruktioun** || **instruction** [ordre] → **Uweisung** || règlement, règle, prescription, **instruction** → **Virschreft** || **instruire** [former] → **beléieren 1** || briefer (sur), **instruire** (de) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **instrument à cordes** → **Säiteninstrument** || **instrumental** [musique] → **instrumental** || **instrumentaliser**, utiliser (abusivement) → **instrumentalisieieren** || **instrument de musique** → **Museksinstrument** || **instrument** [appareil, outil] → **Instrument 1** || **instrument** [de musique] → **Instrument 2** || **instrument** [moyen] → **Instrument 3** || **insuffisance**, déficience [d'un organe, d'une glande] → **Ënnerfunktioon** || **insuffisance rénale** → **Niereversoen** || manquant, **insuffisant** → **feelend** || **insuffisant** [déficientaire] → **mangelhaft 1** → **ongenügend** || **insuline** → **Insulin** || **insulte** → **Beleidegung** || **insolence**, **insulte** → **Frechheet 1** || énervant, **insupportable**, agaçant → **nerveg** || **insurrection**, émeute → **Opstand** || révolte, **insurrection** → **Revolt** || intact [préservé, entier] → **intakt** || intégral [entier] **intégralement** → **integral 1** || **intégral** [entier] **intégralement** → **integral 1** || **intégral**, complet [non raccourci] → **ongekierzt** || ensemble [totalité] **intégralité** → **Gesamtheit** || **intégrat** → **integral 2** || **intégration** [assimilation sociale] → **Integratioun** || **intègre** [honnête] → **inteeger** || **intégrer** [inclure] → **aglideren** || **intégrer** [inclure, incorporer] → **integreieren 1** || inclure, **intégrer** → **ophuelen 2** || **intégréité** [honnêteté] → **Integritéit** || **intellectuel**, mental, intellectuellement, mentalement → **geeschteg** || **intellectuel** → **intellektuell** || **intellectuel**, mental, in-

tellecuellement, mentalement → **geeschteg** || intelligent [doué d'intelligence] **intelligemment** → **gescheit 1** → **intelligent 1** || intelligence artificielle, I. A. → **Kënschtlech Intelligenz** || intelligence, discernement → **Gescheitheet** || intelligence → **Intelligenz** || intelligence, bon sens → **Verstand** || sagesse, intelligence, raison → **Weisheet 1** || malin, futé, intelligent, habile, habilement → **clever** || intelligent [doué d'intelligence] intelligemment → **gescheit 1** || malin, futé, **intelligent** → **hell 3** || intelligent [doué d'intelligence] intelligemment → **intelligent 1** || accessible, compréhensible, **intelligible** → **accessibel 2** || accessible, **intelligible** → **zougänglech 4** || intensif, intense, intensivement, intensément → **intensiv** || intense, intensément → **kräfteg 3** || bon, intense, bien, de façon intense → **schaarf 10** || dur, intense, intensément → **stramm 2** || intense, intensément → **kräfteg 3** || dur, intense, intensément → **stramm 2** || intensif, intense, intensivement, intensément → **intensiv** || intensification [renforcement] → **Verschäerfung 1** || intensification [accentuation, augmentation] → **Verschäerfung 2** || renforcement, intensification → **Verstärkung 2** || intensifier, renforcer, rendre plus sévère → **verschäerfen 1** || amplifier, intensifier → **verstärken 3** || intensité [force, puissance] → **Intensitéit** || force, intensité → **Stärkt 1** || intensif, intense, intensivement, intensément → **intensiv** || intention → **Absicht** || intention [but, dessein] → **Intentioun** || projet, intention → **Plang 4** || intention ferme, conviction → **Eescht 3** || intentionnel, intentionnellement → **absichtlech** || intentionnel, délibéré, intentionnellement, délibérément → **bewusst 1** || intentionnel, délibéré, intentionnellement, délibérément → **bewusst 1** || intentionnel, intentionnellement → **absichtlech** || intentionnellement, exprès → **gär 3** || interactif → **interaktiv** || interaction, effet conjugué, jeu d'équipe → **Zesummespill** || interceptor [prendre au passage] → **offänken** || interdiction (temporaire) d'entrée [dans un pays] → **Areesstopp** || interdiction d'entrée [dans un pays] → **Areesverbuet** || interdiction de conduire, interdiction de circuler → **Fuerverbuet** || interdiction de conduire, interdiction de circuler → **Fuerverbuet** || interdiction de contact → **Kontaktspär** → **Kontaktverbuet** || interdiction de dépassement → **Iwwerhuelverbuet** || interdiction de la mendicité → **Heescheverbuet** || couvre-feu, interdiction de sortie → **Ausgangspär** || interdiction de stationnement → **Stationierungsverbuet** || interdiction → **Verbuet** || interdire à, refuser à → **verwieren** || interdire [par la loi] → **kriminaliséieren 1** || interdire (à), défendre (à) → **verbidden 1** || intéressant, de façon intéressante → **interessant** || utile, intéressant, utilement → **sënnvoll** || intéressant, utile [à savoir] → **wëssenswäert** || remarquable, intéressant (à voir) → **kuckeswäert** || curieux, intéressé → **virwëlzig** || intéresser [éveiller l'intérêt de] → **interesséieren 1** || intérêt [attention] → **Interessi 1** || intérêt [avantage] → **Interessi 2** || intérêt [préférence, attrait] → **Interessi 3** || intérêt [avantage] → **Interêt 1** || intérêt [préférence, attrait] → **Interêt 2** || intérêt [attention] → **Interêt 3** || attrait, intérêt → **Reiz 1** || intérêts cumulés, intérêts composés → **Zënseszëns** || intérêts cumulés, intérêts composés → **Zënseszëns** || intérêts [créditeurs, débiteurs] → **Zënsen 1** || intérêts usuraires, taux usuraires → **Wucherzënsen** || inter-

férence [d'ondes, de mouvements vibratoires] → **Interferenz 1** || interférence [interaction, influence réciproque] → **Interferenz 2** || intérieur [qui est au-dedans] → **bannenzeg** → **bannescht** || intérieur [psychique] au fond de soi-même → **ënnerlech 2** || intérieur [aménagement, équipement] → **Interieur** || assimiler, intérioriser, s'identifier avec → **verënnerlechen** || espacement, interligne → **Espace 1** || interlocuteur [personne à laquelle on parle] → **Gesprächspartner** → **Interlocuteur 1** || interlocuteur, personne de contact → **Interlocuteur 2** → **Kontaktperson** → **Uspriechpartner** || interlocutrice [personne à laquelle on parle] → **Gesprächspartnerin** → **Interlocutrice 1** || interlocutrice, personne de contact → **Interlocutrice 2** → **Uspriechpartnerin** || intermède [interlude, intermezzo] → **Einlag 2** || intermédiaire → **Intermediaire** || intermédiaire, médiateur → **Mëttselmann** || interminable → **endlos** || internat, pensionnat → **Internat 1** || internat [bâtiment] → **Internat 2** || pensionnat, internat [pour jeunes filles] → **Pensionat** || international, au niveau international → **international** || interne [à l'intérieur du corps] → **ënnerlech 1** || interne [non public] en interne → **intern** || interne → **Internéierung** || interne → **internéieren** || Internet [réseau] → **Internet 1** || Internet [accès à l'internet] → **Internet 2** || interniste → **Internist** || interniste [femme] → **Internistin** || interpellateur [parlementaire] → **Interpellant** || interpellation [parlementaire] → **Interpellatioun** || interpellatrice [parlementaire] → **Interpellantin** || toucher un mot au sujet de, interpellé au sujet de → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || interpellé [sur une action politique] → **interpelléieren 1** || interpellé [contrôler l'identité de] → **interpelléieren 2** || interpellé [susciter une prise de conscience chez] → **interpelléieren 3** || interpellé [susciter l'intérêt de] → **uspriechen 4** || interpellé grossièrement → **umaachen 7** [domm umaachen] → **upöbelen** || interprétation [explication] → **Interpretatioun 1** || interprétation [artistique] → **Interpretatioun 2** || interprète [qui traduit oralement] → **Dolmetscher** || (femme) interprète [en langue(s)] → **Dolmetscherin** || interpréter [expliquer] → **ausleeën 3** || interpréter [sur un instrument à vent] → **blosen 5** || interpréter [expliquer] → **deiten** || interpréter [expliquer, comprendre d'une certaine façon] → **interpretéieren 1** || interpréter [jouer] → **interpretéieren 2** || comprendre, interpréter → **opfaassen** || interrégional → **iwwerregional** || interrogatoire [d'un suspect] → **Verhéier** || interroger [questionner] consulter [pour avis] → **befroen** || interroger [dans le cadre d'un examen] → **examinéieren 2** || interroger sur [une leçon] interroger [un apprenant] → **opfroen** || interroger [un apprenant] → **opruffen 2** || entendre, interroger, soumettre à un interrogatoire → **verhéieren 1** || interroger sur [une leçon] interroger [un apprenant] → **opfroen** || interrompre [arrêter temporairement] → **ënnerbriechen 1** || interrompre [couper la parole à] → **ënnerbriechen 2** || interrompre [arrêter] → **ofbriechen 2** || interros [période précédant les vacances scolaires] → **Prüfungszäit** || interrupteur → **Schalter 1** || interrupteur (électrique) [d'une lampe] → **Luuchteschalter** || interruption, arrêt → **Ënnerbriechung** || interstice → **Spléck 3** || intervalle [temps] → **Intervall 1** || intervalle

[espace] → **Intervall 2** || **intervalle** [entre deux sons] → **Intervall 3** || distance, écart, **intervalle** [espace] → **Ofstand 1** || écart, **intervalle** [temps] → **Ofstand 2** || **intervenant** [qui participe à une discussion] → **Intervenant 1** || **intervenant** [qui intervient dans un processus] → **Intervenant 2** || **intervenir dans**, se mêler de → **fuschen 3** [fuschen an] || **intervenir en faveur de** → **anrieden 2** [anriede fir] || s'interposer, **intervenir** → **derteschentfuieren** → **derteschentgoen** || **intervenir** [énergiquement] → **duerchgräifen** || **intervenir**, s'interposer → **intervenieren 1** || **intervenir** [verbalement] → **intervenieren 2** || **intervenir**, agir [s'ingérer] → **wieren 1** || **intervenir** (dans) [s'interposer, agir] → **agräifen** [agräifen (an)] || **intervenir** (dans) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **intervention esthétique** → **Schéinheitsagrëff** || **intervention** [action, immixtion, intrusion] → **Agrëff 1** || **intervention** [fait de s'interposer] → **Intervention 1** || **intervention** [verbale] → **Intervention 2** || **intervention** (médicale) → **Agrëff 2** || échanger, inverser, **intervenir** → **vertauschen 2** || **interviewer** → **interviewen** || **interview** → **Interview 1** || **intestin**, boyau → **Daarm** || **intestin(s)** → **Geträips** → **Träip 1** || **intestin grêle** → **Dünndarm** || entrailles, **intestins**, boyaux → **Gedärms** || douillet, **intime** → **heemeleg 2** || **intime** [privé, confidentiel] → **intim 1** || **intime** [confortable, douillet] douillettement → **intim 2** || **intime** [sexuel] → **intim 3** || **intimidé**, effrayé → **verschotert** || **intimider** → **aschüchteren** → **intimidieren** || **intimité** [vie intime] → **Intimität 1** || **intimité** [espace privé] → **Intimsphär** || **intimité** [vie privée] → **Privatsphär** || familiarité, **intimité** → **Vertrautheet** || **intolérance au gluten** → **Glutenintoleranz** || **intolérance au lactose** → **Laktosintoleranz** || **intolérance** [intransigeance] → **Intoleranz 1** || **intolérance** [alimentaire] → **Intoleranz 2** || **intolérant** → **intolerant** || **intoxication à la fumée** → **Dampvergiftung** || **intoxication alimentaire** → **Liewensmätelvergiftung** || **intoxication au gaz** → **Gasvergiftung** || empoisonnement, **intoxication** → **Vergiftung** || saturnisme, **intoxication par le plomb** → **Bläivergiftung** || exigeant, pointilleux, **intransigeant** → **Kriddeleg 1** || **intransitif**, intransitivement → **intransitiv** || intransitif, **intransitivement** → **intransitiv** || **intraveineux** → **intravenös** || **intrigante** → **Intrigantin** || **intrigant** → **Intrigant** || **intrigant** || **intrigue** → **Intrig** || **intrigué**, soupçonneux → **stutzeg** || **intriguer** [éveiller la curiosité de] → **intrigieren 1** || **intriguer** [manigancer] → **intrigieren 2** || **introduction**, diffusion [d'une nouveauté] → **Aféierung 1** || **introduction**, initiation → **Aféierung 2** || **introduction** [paroles, texte] → **Alee-dung** || **introduction** (musicale) [d'un spectacle, d'un concert] → **Virspill 1** || **introduire clandestinement** → **aschleisen** → **eraschmuggelen** || instaurer, **introduire** → **aféieren 1** || **introduire** [insérer, faire pénétrer] → **aféieren 3** || **introverti** → **introvertéiert** || **intubation** → **Intubatioun** || **intuber** → **intubieren** || **intuitif**, intuitivement → **intuitiv** || (sixième) sens, flair, **intuition** → **Gespier** || **intuition** → **Intuitioun** || flair, **intuition** → **Nues 2** || intuitif, **intuitivement** → **intuitiv** || Esquimaude, **Inuite** → **Eskimofra** || Esquimau, **Inuit** → **Eskimo** || superflu, **inutile** → **iwwerflësseg** || **inutile** [superflu] inutilement → **muttwëlleg 2** || **inutile** [non nécessaire] inutilement → **onnéideg** || **inutile** [sans résultat] inutilement → **onnëtz** || **inutile** [sans effet] →

zwecklos || **inutilement**, en vain → **ëmsoss 1** || **inutile** [superflu] **inutilement** → **muttwëlleg 2** || **inutilement** → **muttwëlles** || **inutilement**, en vain → **näischt 5** [fir näischt] || **inutile** [non nécessaire] **inutilement** → **onnéideg** || **inutile** [sans résultat] **inutilement** → **onnëtz** || **inutilisé** → **onbenotzt** || **inutilisé**, non porté → **ongebraucht** || **invalide** → **invalid** || **infirm**, **invalide** → **Krëppel** || **invalidité** → **Invaliditéit** || **invasif** [tumeur] → **invasiv 1** || **invasif** [intervention médicale] → **invasiv 2** || **invasif** [en concurrence avec les espèces indigènes] → **invasiv 3** || **invasion**, incursion → **Amarsch 2** || **invasion** [incursion] → **Invasioun** || **inventaire**, bilan [d'une situation, d'un état] → **Bestandsopnam** || **inventaire** → **Inventaire** || **inventer** [concevoir] → **erfannen 1** || **inventer** [imaginer de toutes pièces] → **erfannen 2** || **inventeur** → **Erfinder** || **invention** [nouveau scientifique, technique] → **Erfindung 1** || **invention** [information inventée] → **Erfindung 2** || **inventier**, recenser → **erfaassen 2** || **inventrice** → **Erfinderin** || **inverse**, opposé, inversement → **ëmgekéiert** || **inverse** [en sens inverse] → **entgéintgesat** || **inversé**, à l'envers → **säiteverkéiert** || en miroir, **inversé**, à l'envers → **spigelverkéiert** || **inverse**, opposé, **inversement** → **ëmgekéiert** || échanger, **inverser**, **intervenir** → **vertauschen 2** || **inverser les pôles de** → **ëmpolen** || **inversion** → **Inversioun** || **investigation** → **Nofuerschung** || **investir dans**, dépenser pour → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || mettre dans, **investir dans** → **stiechen 3** [stiechen an] || **investir** [du capital] → **investieren 1** || **investir** [du temps, de l'énergie] → **investieren 2** || **investissement en termes de travail**, charge de travail, somme de travail → **Aarbechtsopwand** || **investissement**, placement → **Invest 1** || **investissement** [dépense] → **Invest 2** || **investissement**, placement → **Investissement 1** || **investissement** [dépense] → **Investissement 2** || **investissement**, placement → **Investitioun 1** || **investissement** [dépense] → **Investitioun 2** || **investisseur** → **Investisseur** || **investisseuse** → **Investisseuse** || convaincu, **invété**, par conviction → **iwwerzeegt** || incorrigible, **invété** → **onverbesserlech** || **inviolable**, irresponsable [devant la loi] → **immun 2** || **invisible** → **onsichtbar** || **invitation** [demande] → **Aluedung 1** || **invitation** [lettre, carton d'invitation] → **Aluedung 2** || **invitation** [demande] → **Invitatioun 1** || **invitation** [lettre, carton d'invitation] → **Invitatioun 2** || **invité d'honneur** → **Éieregaascht** || **invitée** → **Invitée** || **invité** → **Invité** || appeler à, **inviter** → **opruffen 3** [opruffen zu] || **inviter à partir** [inciter à partir] → **erauskomplimentieren** || **inviter** [convier] → **alueden 1** → **invité** || **inviter**, inciter, **inviter**, sommer → **opfuieren** || **inviter**, appeler [comme invité] → **ruffen 5** || régaler, **inviter** [payer à boire et à manger à] → **zierfräi** [zierfräi halen] || automatique, instinctif, **involontaire**, automatiquement, instinctivement, **involontairement** → **automatesch 2** || automatique, **involontaire**, automatiquement, **involontairement** → **onbewost** || **involontaire**, **involontairement** → **onfräiwëlleg 2** || **involontaire**, **involontairement** → **onfräiwëlleg 2** || **invoquer**, se référer à → **invoquieren** || incroyable, **invraisemblable** → **onwarscheinlech 2** || irréel, **invraisemblable**, extravagant → **surrealistesch 2** || **iode** [élément chimique] → **Jod** || **iodler** → **jodelen** || **Irak** → **Irak** || **irakien** → **irakesch** || **Irakien** → **Iraker** || **Iraki-**

enne → **Irakerin** || Iran, République islamique d'Iran → **Iran** || **iranien** → **iranesch** || **Iranien** → **Iraner** || **Iranienne** → **Iranerin** || **iridium** [élément chimique] → **Iridium** || nord-irlandais, **irlandais du Nord** → **nordiresch** || Nord-irlandais, **Irlandais du Nord** → **Nordir** || Nord-irlandaise, **Irlandaise du Nord** → **Nordirin** || **Irlandaise** → **Irin** || irlandais → **iresch** || **Irlandais** → **Ir** || **Irlande du Nord** → **Nordirland** || **Irlande** → **Irland** || **IRM** [examen médical] → **IRM 1** || (appareil d')**IRM** → **IRM 2** || **ironie** → **Ironie** || **ironique**, ironiquement → **ironesch** || ironique, **ironiquement** → **ironesch** || **irradier** [traiter aux rayons] → **bestralen** || **irradier** [contaminer] → **verstralen** || **irréel** → **irreal** || **irréel**, invraisemblable, extravagant → **surrealistesch 2** || exubérant, **irréfléchi** → **muttwëlleg 1** || **irréfléchi**, inconsidéré, sans réfléchir → **oniwwerluecht** || déraisonnable, **irréfléchi**, déraisonnablement → **onverstänneg** || **irréflexion**, étourderie → **Liichtfank 2** || **Liichtfankegkeet** → **Liichtsnegkeet** || **irréfrénable**, irrépressible → **ongebremst** || concluant, **irréfutable**, bien fondé → **stéchhalteg** || **irrégularité** [inégalité] → **Onreegelméissegkeet 1** || **irrégularité** [infraction] → **Onreegelméissegkeet 2** || irrégulier [dans le temps] **irrégulièrement** → **onreegelméisseg 1** || irrégulier [dans sa forme, dans sa disposition] **irrégulièrement** → **onreegelméisseg 2** || irrégulier [dans le temps] irrégulièrement → **onreegelméisseg 1** || irrégulier [dans sa forme, dans sa disposition] irrégulièrement → **onreegelméisseg 2** || irrégulier [grammaticalement] → **onreegelméisseg 3** || irréfrenable, **irrépressible** → **ongebremst** || **irréprochable**, irréprochablement → **irreprochabel** || **irréprochable**, impeccable, parfait, irréprochablement, parfaitement → **tadellos** || exemplaire, **irréprochable**, de façon exemplaire, irréprochablement → **virbildlech** || irréprochable, impeccable, parfait, **irréprochablement**, **parfaitement** → **tadellos** || irréprochable, **irréprochablement** → **irreprochabel** || incertain, **irrésolu** → **onkloer 2** || inviolable, **irresponsable** [devant la loi] → **immun 2** || **irresponsable** [irréfléchi, insouciant] de façon irresponsable → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || incapable juridiquement, **irresponsable** (devant la loi) → **onmündeg** || **irréversible** → **irreversibel** || irritabile, grossier, désagréable → **buuschteg 2** || **irritation** [colère] → **Äifer 2** || **irritation** [énervement] → **Gereiztheit** || **irritation** [agacement, exaspération] → **Irritatioun 1** || **irritation** [inflammation] → **Irritatioun 2** || **irritation** [de la gorge] → **Reiz 3** || **irritation** [réaction du corps] → **Reizung** || **irrité**, écorché [peau] → **éimeg** || nerveux, **irrité** → **kribbeleg** || **irrité**, impatient → **ongehalen** || écorché, **irrité** → **réi 2** || **irrité**, fâché, furieux → **rosen 2** || **irrité**, écorché [peau] → **wond** || fâcher, agacer, **irriter** → **iergeren 1** || **irriter** [agacer, exaspérer] → **irritéieren** || **Islamabad** → **Islamabad** || **islam** → **Islam** || **islamique**, musulman → **islamesch** || **Islandaise** → **Islännerin** || islandais → **islännesch** || **Islandais** → **Islänner** || **Islande** → **Island** || **isolation** [action d'isoler] → **Isolatioun 2** || **isolation** [matériau, équipement d'isolation] → **Isolatioun 3** || **isolation**, blindage → **Ofschiirmung 1** || **isolé**, solitaire → **einsam 2** || éloigné, **isolé**, à l'écart → **entleëen** → **ofgeleëen** || confinement, **isolement** → **Confinement** || **isolement** [solitude, séparation] → **Isolatioun 1** || quarantaine, **isolement** → **Quarantän** || **isolément**, pour soi, seul(s) →

fir 11 [fir sech] || auto-isolement, **isolement volontaire** → **Autoisolatioun** → **Eegenisolatioun** || **isoler** [mettre à l'écart] → **isoléieren 1** || **isoler** [étanchéiser] → **isoléieren 2** || **isoloir** [pour les élections] → **Walkabinn** || **Israël** → **Israel** || **israélien** → **israeelesch** || **Israélien** → **Israeeli** || **Israélienne** → **Israeelin** || **issue** [résultat] → **Ausgang 2** || **issue** [échappatoire] → **Auswee** || sortie, **issue** → **Sortie 1** || **Italie** → **Italien** || **italien** → **italieenesch** || rital, **Italien** → **Bootscha** || **Italien** → **Italieener** || **Italienne** → **Italieenerin** || **italique** [caractère] en italique → **kursiv** || **itinéraire alternatif** [plus rapide] → **Schläichwee** || plan de vol, **itinéraire de vol** → **Fluchroute** → **Itzigerste** → **Izeg** → **Izeg** || **ivoirien** → **ivoresch** || **Ivoirien** → **Ivorer** || **Ivoirienne** → **Ivorerin** || **ivre** [qui a trop bu] → **voll 4** || **ivre mort** → **doudvoll** || (état d')**ivresse** → **Drunk 2** → **Soff 1** || **ivrogne**, type bourré → **Panzvöllist** || **ivrogne**, nana bourrée → **Panzvöllistin** || **ivrogne**, soûlard → **versoffen** || **ivrogne**, type bourré → **Vollert** || **ivrognerie** → **Soff 2** || bon (d'accord), j'veux bien → **abee 6** [abee gutt] → **dajee 3** [dajee alt] || **Jaanshaff** → **Jaanshaff** || caquetage, **jacassement** [bavardage bruyant] → **Geschnadders 2** || **jachère**, friche → **Broochland** || **jackpot** → **Jackpot** || **Jaegerhaeuschen** → **Jeeërhauschen** || **Jäger**, Maison-Jäger → **Jäger** || sortir en trombe, **jaillir** [liquide] → **erausschëissen 1** || **jaillir**, gicler [sortir en un jet continu] → **erausspruddelen** || **jaillir** [sortir en un jet continu] → **spruddelen 4** || **Jakarta** → **Jakarta** || **Jakobsbiere** → **Jokesbiere** || **jalonner** [marquer les limites de] → **ofstiechen** || **jalousie** [store] → **Jalousie** || **jalousie** [sentiment] → **Jalousie** || **jalousie** [envie] → **Näid** || **jaloux** → **jalous** || **Jamaïcaine** → **Jamaikanerin** || **jamaïcain** → **jamaiKANesch** || **Jamaïcain** → **Jamaikaner** || **Jamaïque** → **Jamaika** || **jamais de la vie** → **ni 2** || **jamais** [un jour] → **jee 1** → **jeemools** || **jamais** [pas une seule fois] → **keemools** || (ne ...) **jamais** → **nimools** || **jambe** [membre] → **Been 1** || **jambe** [d'un pantalon] → **Been 3** || **jambe** [de pantalon] → **Boxebeen** || **jambon de campagne**, jambon de pays → **Bauerenham** || jambon de campagne, **jambon de pays** → **Bauerenham** || **jambon de porcelet** → **Fierkelshämmchen** || **jambon** → **Ham 1** || **Jangeli** [ancien chemin de fer à voie étroite au Luxembourg] → **Jangeli** || **jante** → **Felg** || **janvier**, mois de janvier → **Januar** || **Japonaise** → **Japanerin** || **japonais** → **japanesch** || **Japonais** → **Japaner** || **Japan** → **Japan** || **jaquette** [de protection] → **Ëmschlag 1** || (travaux de) **jardinage** → **Gaardenaarbecht** || jardin de monastère, **jardin de couvent**, cloître → **Klouschtergaart** || **jardin de monastère**, jardin de couvent, cloître → **Klouschtergaart** || **jardin de plantes aromatiques** → **Kraidergaart** || **jardin** [de devant] → **Virgäertchen** || **jardin**, potager → **Gaart** || **jardinier amateur** → **Hobbygäertner** || **jardinier communal** → **Gemengegäertner** || **jardinière amatrice** → **Hobbygäertnerin** || **jardinière communale** → **Gemengegäertnerin** || **Gemengegäertnesch** || **jardinière**, bac à fleurs → **Blummebac** → **Blummekëscht** → **Jardinière** || **jardinier**, horticulteur → **Gäertner** || **jargon** [d'une profession, d'un groupe social] → **Jargon** || **jarretelle** → **Jartell** || **jarret** [morceau de boucherie] → **Héiss** || **jaser** [dire des méchancetés] → **hechelen 2** || calomnier, **jaser sur** → **schleefen 5** || **jaseur boréal** → **Peschtvull** → **Seideschwanz** || **jaseur** [médisant] →

beschassen || **jatte**, bol → **Jatt** || **jauger** [un récipient] étalonner [une mesure, un instrument] → **eichen** || **jaunâtre** → **gielzeg** || **jaune citron** → **zitrounegiel** || **jaune d'œuf** → **Dueder** → **Eegiel** || **jaune** → **giel** || **jaune verdâtre**, **jaune moutarde** → **schassgiel 1** || **jaune pâle** → **hellgiel** || **jaune verdâtre**, **jaune moutarde** → **schassgiel 1** || **jaunisse** → **Gielzecht** || **javelot** → **Speer** || **jazz** → **Jazz** || (musique de) **jazz** → **Jazzmusek** || **jean** [tissu] → **Jeans 1** || **jean** [pantalon] → **Jeans 2** || **jean** → **Jeansbox** || **Jean-Haris** → **Jangharishaff** || **jeep** → **Jeep** || **je** → **ech 1** || **Jemenerhof** → **Gemener Haff** || **Jénkenhaff** → **Jénkenhaff** || **jérémides** → **Gejémers** || **bidon**, **jerricane** → **Bidon 2** || **Kan 2** → **Kanister** || **Jérusalem** → **Jerusalem** || **jésuite** [membre de la compagnie de Jésus] → **Jesuit** || **jet de 7 mètres**, pénalty → **Siwemeter** || **jet de flamme** → **Stéchflam** || se **jeter** ... [se laisser tomber ..., se précipiter ...] → **werfen 4** [sech ... werfen] || confluer avec, se **jeter dans** → **lafen 3** [lafen an] || lancer, **jeter** [à l'eau] → **auswerfen** || **jeter** [vers l'extérieur] → **erausgeheien 1** → **erauspuchen 1** → **erauswerfen 1** || **jeter**, faire tomber [d'en haut] → **erofgeheien** || lancer, **jeter** [d'en bas] → **eropschéissen** || **jeter** [se débarrasser de] → **ewechegeheien** → **ewechpuchen** || **jeter** [un liquide] vider dans l'évier → **ewechschëdden** || **jeter**, lancer → **geheien 1** || **jeter** [se défaire de] → **geheien 3** || lancer, **jeter** [sur une personne qui s'éloigne] → **nogeheien 1** → **nowerfen 1** || **jeter** [ses bois] → **ofstoussen 2** → **ofwerfen 3** || **jeter**, flanquer → **puchen** || se précipiter, se **jeter** → **stierzen 4** || **jeter**, lancer → **werfen 1** || **jeter** [à la poubelle] → **ewechschmäissen** → **ewechwerfen** || déclarer forfait, **jeter l'éponge** [lors d'une compétition sportive] → **Forfait** [Forfait erklären] || **jeter le manche après la cognée** → **Knëppel 2** [d'Knëppele bei d'Tromm geheien] || lancer sur, **jeter sur** [une personne, un animal] → **geheien 2** [geheie mat] || se ruer sur, se **jeter sur** → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || foncer sur, se **jeter sur** → **lassgoen 4** [lassgoen op] || regarder à l'intérieur, **jeter un coup d'œil à l'intérieur** → **erakucken** || regarder, inspecter, **jeter un coup d'œil** [pour se faire une idée] → **ëmkucken 2** || **jeter un coup d'œil sur** [pour contrôler, pour vérifier] → **kucken 6** [kucken iwwer] || **jet** [d'un liquide] → **Stral 2** || lancer, **jet** → **Worf 1** || **jet-lag** → **Jetlag** || **jeton de présence** [honoraires] → **Jeton 2** || **jeton** [pièce] → **Jeton 1** → **Stong** || **jeu-concours** → **Gewënnspill** || **jeu d'échecs** [échiquier et pièces] → **Schachspill** || **jeu d'enfant** → **Kannerspill** || **jeu d'enfant** [chose facile] → **Spillerei** || interaction, effet conjugué, **jeu d'équipe** → **Zesummespill** || **jeu de cartes** [jeu] → **Kaartespill 1** || **jeu de cartes** [ensemble de cartes à jouer] → **Kaartespill 2** || **jeu de construction** → **Baukasten** || **jeu de couleurs** → **Faarwespill** || **jeu de mots** → **Wuertspill** || **jeu de moulin**, marelle → **Millchen** || **jeu de nuit** → **Nuetspill** || **jeu de quilles**, partie de quilles → **Keelespill 1** || **jeu de quilles** [article de sport, jouet] → **Keelespill 2** || **jeu de société** → **Gesellschaftspill** || **jeu des sept familles** → **Quartett 3** || **jeudi** → **Donneschdeg 1** || (le) **jeudi** [un jeudi précis] → **donneschdes 2** || **jeudi précédant le Mercredi des Cendres** → **Donneschdeg 2** [Fetten Donneschdeg] || **Jeu-di saint** → **Donneschdeg 3** [Gréngeng Donneschdeg] || **jeudi soir** → **Donneschdegowend** || **jeu du chat** (et de la souris), **jeu du loup** [jeu de poursuite] → **Fänkches** ||

jeu du chat (et de la souris), **jeu du loup** [jeu de poursuite] → **Fänkches** || **main**, **jeu** [cartes à jouer] → **Blat 5** || **jeu** [série d'objets assortis] → **Saz 5** || **jouet**, **jeu** → **Spill 1** || **jeu** [activité récréative] → **Spill 2** || **jeu** [match, compétition] → **Spill 3** || **jeu** [façon de jouer] → **Spill 4** || **jeu** [interaction, effet] → **Spill 5** || **jeu**, agissements → **Spill 6** || **jeu** [entre les pièces d'un mécanisme] → **Spill 8** || pianotage, **jeu malhabile** [sur un instrument] → **Geklimpers 2** || **jeune**, petit, non sevré [animal] → **jong** || **jeune** [d'âge] → **jonk 1** || **jeune** [caractéristique de la jeunesse] → **jonk 2** || **jeune** [frais] → **jonk 3** || **jeune** [récent] → **jonk 4** || **jeune** [d'âge] → **jugendlech 1** || **jeune** [caractéristique de la jeunesse] → **jugendlech 2** || **jeune femme** [stupide, impertinent] → **Stéck 10** || **bonhomme**, **jeune homme** [comme réprimande, comme avertissement] → **Männi 2** || **poulette**, **jeune poule** → **Pëll 1** || **jeûner** [pour des raisons religieuses] → **faaschten 1** || **jeunesse**, **jeunes gens**, **jeunes** → **Jugend 2** || **jeunesse**, **jeunes gens**, **jeunes** → **Jugend 2** || **jeunesse** [période de la vie] → **Jugend 1** || **jeunesse**, **jeunes gens**, **jeunes** → **Jugend 2** || **jeune talent** → **Nowuesstalent** || **Jeux** (olympiques)d'été → **Summer-spiller** [(Olympesch) Summerspiller] || **Jeux** (olympiques)d'hiver → **Wanterspiller** [(Olympesch) Wanterspiller] || **jeux olympiques** → **Olympiad** || **J** [lettre] → **J** || bijouterie, **joaillerie** → **Bijouterie** || **job étudiant** → **Studentenjob** || **job**, emploi (temporaire) → **Job 1** || **jockey** → **Jockey** || **joggeur** → **Jogger** || **joggeuse** → **Joggerin** || **jogging** [course à pied] → **Jogging 1** || **jogging**, survêtement → **Jogging 2** || **joie de vivre** → **Liewensfreed** || **joie**, plaisir → **Freed** || **joie** (anticipée) → **Virfreed** || **joignable** → **errechbar** || se **joindre** à → **uschléissen 4** || **joindre** [en annexe] → **bäileeën 3** || **joindre** [entrer en communication avec] → **errechen 1** || **joindre les mains** → **falen 2** [d'Hänn falen] || entrer (dans le chant), **joindre sa voix** (à d'autres) → **astëmmen 2** || **joint** [assurant l'étanchéité] → **Dichtung** || **joint** [espace de raccord] → **Fou 2** || **joint** [cigarette de haschisch] → **Joint** || **joint** [espace de raccord] → **Joint 1** || **joint** [assurant l'étanchéité] → **Joint 2** || **joint** [cigarette de haschisch] → **Titchen 3** → **Wick 3** || **jointoyer** → **ausfouen** → **fouen** → **verfouen** || articulation, **jointure** [entre des os] → **Gelenk 1** || **joker** → **Joker 2** → **Stippi 1** || chouette, beau, **joli** → **flott 1** || beau [esthétique] **joliment** → **schéin 1** || mignon, **joli petit** → **léif 2** || **jongler** → **jongléieren** || **jongleur** → **Jongleur** || **jongleuse** → **Jongleurin** || **Jordanie** → **Jordanien** || **jordanien** → **jordanesch** || **Jordanien** → **Jordanier** || **Jordanienne** → **Jordanierin** || **joue** [partie du visage] → **Bak 1** || **joue gonflée** → **Jack 2** || **jouer** à **cache-cache** → **Stoppches** [Stoppches spillen] → **Verstoppches** [Verstoppches spillen] || faire le, **jouer** à [se conduire en] → **erauskéieren** || **jouer** à [un jeu] → **spillen 1** || **jouer** à [un sport] → **spillen 2** || **jouer** à la bagarre → **rolzen** || **jouer** à la marelle → **Haischen 3** [am Haische sprangen] || **jouer** **atout** → **trompen** || **jouer** au bowling → **bowlen** || **jouer** au poker → **pokieren** || **jouer** aux boules → **Boule** [Boule spillen] || lancer les dés, **jouer** aux dés → **wierfelen 2** || **jouer** comme première carte → **uspillen 2** || **jouer** de [d'un instrument] → **spillen 4** || **jouer** [une carte à jouer] → **ausspiller 1** || faire, **jouer** [une note, un accord] → **gräifen 5** || **jouer**, faire [en tant que joueur] → **mat-spiller 1** || **jouer** [participer en tant que joueur] →

matsspillen 2 || jouer [participer en tant qu'acteur] → **matsspillen 3** || (re)jouer [interpréter en imitant] → **nospillen 1** || représenter, **jouer** [un spectacle] → **opféieren 1** || jouer [un rôle] → **spillen 3** || jouer [s'amuser] → **spillen 7** || jouer [en tant que sportif] → **spillen 8** || jouer [en tant qu'acteur] → **spillen 9** || jouer [en tant que musicien] → **spillen 10** || jouer [pour de l'argent] → **spillen 11** || jouer, frapper [faire retentir] → **uschloen 2** || (montrer comment) chanter, (montrer comment) **jouer** [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 1** || jouer (plus tard), disputer (plus tard) [un match] → **nospillen 2** || jouer (à) [interpréter, représenter] → **spillen 5** || jouer la comédie, faire semblant → **verstellen 4** || jouer les arrêts de jeu → **nospillen 3** || jouer les premières notes de → **uspillen 3** || jouer les toubibs, soigner tant bien que mal → **dokteren 1** || jouer pour la (toute)première fois, représenter pour la (toute) première fois, donner en première mondiale → **uropféieren** || jouer sans entrain [un morceau de musique] → **erofspillen 3** || jouer sur partition [un morceau de musique] → **erofspillen 2** [vum Blat erofspillen] || jouer une fausse note → **verspillen 3** || jouer une mauvaise note, jouer un mauvais accord → **vergräifen 2** || jouer une mauvaise note, **jouer un mauvais accord** → **vergräifen 2** || jouer un mauvais tour à quelqu'un → **areiwen 2** [engem eng areiwen] || entrer en jeu, **jouer un rôle** → **matsspillen 4** || jouer un tour à quelqu'un, tromper quelqu'un → **spillen 6** [engem eng spillen] || faire une bêtise, **jouer un (mauvais)tour** (à quelqu'un) → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stiichten] || jouet, jeu → **Spill 1** || jouet [objet de jeu] → **Spillsaach** || jouets → **Spillgezei** || joueur adverse → **Géigespiller 1** || joueur d'échecs → **Schachspiller** || joueur de basket, basketteur → **Basketspiller** || joueur de crécelle → **Klibberjong** || joueur de football, footballeur → **Fussballspiller** || joueur de l'équipe nationale → **Nationalspiller** || joueur de quilles → **Keelespiller** || joueur de tennis → **Tennisspiller** || joueur [sportif] → **Spiller 1** || joueur [partici- pant à un jeu] → **Spiller 2** || joueuse adverse → **Géigespillerin 1** || joueuse d'échecs → **Schachspillerin** || joueuse de basket, basketteuse → **Basketspillerin** || joueuse de football, footballeuse → **Fussballspillerin** || joueuse de l'équipe nationale → **Nationalspillerin** || joueuse de quilles → **Keelespillerin** || joueuse de tennis → **Tennisspillerin** || joueuse [sportive] → **Spillerin 1** || joueuse [participante à un jeu] → **Spillerin 2** || jouir [avoir un orgasme] → **kommen 24** || jour anniversaire de la mort → **Doudesdag** || jour de chance → **Glécksdag** || jour de fête → **Festdag** || jour de l'An → **Neijoersdchdag** || jour de la semaine, jour ouvrable → **Wochendag** || jour de repos → **Roudag** || Jour des Morts → **Allerséilen** || jour [espace de temps de 24 heures] → **Dag 1** || jour férié, fête [donnant lieu à un jour férié] → **Feierdag** || jour fixé, date fixée → **Stéhdag** || journal [publica- tion] → **Blat 3** || journal [émission] → **Journal** || jour- nal, quotidien → **Zeitung 1** || journal, maison d'édition → **Zeitung 2** || journal (intime) → **Tagebuch** || journal- ière [ouvrière] → **Doléinesch** || quotidien, journalier → **deeglech** || journaliste [ouvrier] → **Doléiner** || jour- nalisme → **Journalismus** || journaliste → **Journalist** || journaliste [femme] → **Journalistin** || journaliste, es-

sayiste → **Publizist** || journaliste, essayiste [femme] → **Publizistin** || journalistique → **journalistesesch** || journée d'été → **Summerdag** || journée d'information → **Informatiounsdag** || Journée de l'Europe → **Europadag** || journée de travail → **Aarbechtsdag 1** || journée électorale → **Waldag** || journée [espace entre lever et coucher du soleil] → **Dag 4** || (déroulement de la) journée, emploi du temps → **Dagesoflaf** || journée (d'action) → **Journée** || jour ouvrable → **Aar- bechtsdag 2** → **Schaffdag** → **Wierteg** || jour de la semaine, jour ouvrable → **Wochendag** || jovial, jovialement → **jovial** || jovial, jovialement → **jovial** || jovialité → **Jovialitéit** || rigolade, joyeux bordel → **Furri** || joyeux, heureux, agréable → **freedeg** || joyeux [plaisant, agréable] → **frou 2** || joyeux, heureux de vivre → **liewensfrou** || joyeux, de bonne humeur → **monter 3** || jubiler [des malheurs d'autrui] → **ju- biléieren** || **Juckefeld** → **Juckefeld** || judaïsme → **Ju- daismus** || judas [d'une porte] → **Spion 2** || juridique, judiciaire, juridiquement, judiciairement → **geri- ichtlech** || judo → **Judo** || **Juegdschlass** → **Juegdschlass** || juge d'instruction → **Unter- suchungsriichter** || juge d'instruction [magistrate] → **Untersuchungsriichterin** || juge de paix → **Friddensriichter** || juge de paix [femme] → **Friddensriichterin** || juge des enfants → **Jugendriichter** || juge des en- fants [femme] → **Jugendriichterin** || juge de touche → **Linieriichter** || juge de touche [femme] → **Linieriichterin** || juge [magistrat] → **Riichter** || juge [magistrate] → **Riichterin** || jugement en justice → **Gerichtsurteel** || jugement, appréciation → **Aschätzung** || jugement [opinion] → **Jugement 1** || jugement, discernement → **Jugement 2** || jugement [de justice] → **Urteel 1** || juge- ment [appréciation exprimée] → **Urteel 2** || jugeote → **Grips** || juger bon, approuver → **befannen 2** [fir gutt befannen] || juger [apprécier] → **beurteelen** || évaluer, juger → **bewäerten** || juger [apprécier] → **jugéieren** || juger [un jugement moral sur] → **richten 6** [richten (iwwer)] || juger [porter un jugement sur, apprécier] → **urteelen** [urteelen (iwwer)] || juif → **jiddesch** → **Judd** || juillet, mois de juillet → **Juli** || juin, mois de juin → **Juni** || juive → **Jüddin** || jumeau, jumelle → **Zwilling 1** || jumeau, frère jumeau → **Zwillingsbrudder** || jumeaux, jumelles → **Képpelchen 2** || jumelage [de communes] → **Jumelage** || jumelé [bâtiment] → **jumeléiert** || se jumeler [communes] → **jumeléieren** || jumelle(s) [in- strument d'optique] → **Spektiv** || jumeau, jumelle → **Zwilling 1** || jumelle, sœur jumelle → **Zwillingsschwëster** || jumeaux, jumelles → **Képpelchen 2** || ju- ment → **Mier** || jungle [forêt] → **Dschungel** || Junglin- ster → **Jonglënster** || junior [sportif] → **Junior 2** || ju- niors [équipe sportive] → **Junior 3** || junkie → **Junkie** || jupe en jean → **Jeansjupe** || jupe → **Jupe** || Jupiter [planète] → **Jupiter 1** || Jupiter [dieu de la mythologie] → **Jupiter 2** || jupon → **Jupon** || jurer [pester] → **fluchen** || jurer (de) [assurer, promettre] → **schwieren 1** || jurer sur → **schwieren 2** [schwieren opl] || juridique, judi- ciaire, juridiquement, judiciairement → **gerichtlech** || juridique [en justice] juridiquement → **juristesesch** || juri- dique, judiciaire, juridiquement, judiciairement → **gerichtlech** || juridique [en justice] juridiquement → **juristesesch** || juridiquement responsable → **mündeg 1** || valide, juridiquement valable → **rechtsgülteg** || ju- riste → **Jurist** || juriste [femme] → **Juristin** || jurons →

Gefluchs || **jury** [d'un concours, d'un examen, d'une compétition] → **Jury** || **jus d'abricots** [boisson] → **Aprikosejus 1** || (verre de) **jus d'abricots** → **Aprikosejus 2** || **jus d'orange** [boisson] → **Orangëjus 1** || (verre de) **jus d'orange** → **Orangëjus 2** || **jus de chaussettes** → **Eileseech** || lavasse, **jus de chaussettes** → **Muckefuck 1** || **jus de chaussettes**, lavasse → **Schlutchen** || **jus de chaussettes** → **Spullwaasser 2** || **jus de citron** → **Zitrounejus** || **jus de pêche** [boisson] → **Pijejus 1** || (verre de) **jus de pêche** → **Pijejus 2** || **jus de pomme** [boisson] → **Äppeljus 1** || **jus de pomme**, cidre [boisson] → **Äppelviz 1** || (verre de) **jus de pomme** → **Äppeljus 2** || (verre de) **jus de pomme**, (verre de) cidre → **Äppelviz 2** || **jus de pomme** (artisanal) [boisson] → **Viz 1** || (verre de) **jus de pomme** (artisanal) → **Viz 2** || **jus** [boisson] → **Jus 1** || **jus** [d'un fruit, d'un végétal] → **Jus 3** || **jus** [de viande] → **Jus 4** || **jus** [courant électrique] → **Jus 5** || **jus**, sève → **Saافت 1** || (verre de) **jus**, (bouteille de) **jus**, (brique de) **jus** → **Jus 2** || (verre de) **jus**, (bouteille de) **jus**, (brique de) **jus** → **Jus 2** || **jusqu'à ce que** → **bis 1** [bis (datt)] || **jusqu'à** [une limite de temps] → **bis 1** || **jusqu'à** [une limite de lieu, indication de mesure] → **bis 3** || **jusqu'à** [une certaine valeur, un certain nombre] → **bis 4** || **jusqu'à** [une valeur maximale] → **bis 5** [bis zu] || **jusqu'à la fin**, jusqu'au bout, jusqu'au dernier moment → **zulescht** [bis zulescht] || **jusqu'à nouvel ordre** → **weider 4** [bis op Weideres] || jusqu'au fond, jusqu'au bout → **ënnenhin 2** [bis ënnenhin] || jusqu'à la fin, jusqu'au bout, jusqu'au dernier moment → **zulescht** [bis zulescht] || jusqu'à la fin, jusqu'au bout, jusqu'au dernier moment → **zulescht** [bis zulescht] || **jusqu'au fond**, jusqu'au bout → **ënnenhin 2** [bis ënnenhin] || **jusqu'en bas** → **ënnenhin 1** [bis ënnenhin] || **jusqu'en haut**, à ras bord → **uewenhin** [bis uewenhin] || tiens (tiens), eh ben, **juste ciel** → **abee 4** [abee jo] || oh là là, **juste ciel**, mon Dieu → **o mei 1** || seulement, **juste** → **blouss** || **juste**, correct [équitable, loyal] justement, correctement → **fair** || **juste**, équitable, justement, équitablement → **gerecht 1** || **juste**, justement → **grad 2** || **juste** [seulement, exclusivement] → **just 1** || **juste** [en tout et pour tout] → **just 2** || **juste** [exactement, précisément] → **just 3** || exact, **juste**, correct, correctement, juste, bien → **richteg 1** || **juste**, correct [équitable, loyal] **justement**, **correctement** → **fair** || **juste**, équitable, **justement**, **équitablement** → **gerecht 1** || précisément, **justement** [exprime la colère, l'indignation] → **ausgerechent** || **justement** [à plus forte raison] → **eeben** || **justement** [en ce moment] à l'instant, pile → **grad 1** || **juste**, **justement** → **grad 2** || précisément, **justement** [exprime la colère, l'indignation] → **just 7** || ben oui, **justement** → **maja** || **juste milieu** → **Mëttelwee** || exactitude, **justesse** → **Korrektheit 1** || **justice de paix**, tribunal du juge de paix [instance] → **Friddensgericht 1** || **justice de paix**, tribunal du juge de paix [bâtiment] → **Friddensgericht 2** || **justice**, équité → **Gerechtegkeet** || **justice** [pouvoir judiciaire] → **Justiz** || alibi, **justification** → **Alibi 2** || **justification** → **Justifikatioun** || compte(s), **justification** → **Rechenschaft 1** || **justifié**, fondé → **berechtegt 1** || fondé, **justifié** → **fondéiert** || **justifier** [fournir le motif de] → **begrënnen** || **justifier** [défendre] → **justifiéieren 1** || **justifier** [rendre légitime] → **justifiéieren 2** → **rechtfertegen 1**

|| se **justifier** → **rechtfertegen 2** || répondre de, se **justifier** (de) → **verantworten 2** [sech verantworten (fir)] || foutre, **juter** [éjaculer] → **jitzen** || **juteux** [plein de jus] → **säfteg 1** || **Kaaspelterhof** → **Kaaspelt** || **Kaboul** → **Kabul** || **Kackerterhaff** → **Kackerterhaff** || **Käerjeng** [commune au Luxembourg] → **Käerjeng** || **Kaesfurt** → **Kéisfuert** || **Kaffishaff** → **Kaffishaff** || **Kahler** → **Koler** || **kaki** [fruit] → **Kaki** || **Kalboren** → **Kaalber** || **Kalborn-Moulin** → **Kaalber Millen** || **Kalchesbruck** → **Kalchesbréck** || **Kalkesbach** → **Kalkesbaach** || **Kalscheier** → **Kalscheier** || **Kampala** → **Kampala** || kangourou → **Känguru** || **Kapenacker** → **Kapenacker** || **Kapweiler** → **Kapweiler** || karaté → **Karate** || **Katmandou** → **Kathmandu** || **Kaundorf** → **Kauneref** || **Kautenbach** → **Kautebaach** || **kayak** → **Kajak** || canoë, **kayak** → **Padelboot** || **Kayl** → **Keel** || **Kazakhe** → **Kasachin** || **kazakh** → **kasachesch** || **Kazakh** → **Kasach** || **Kazakhstan** → **Kasachstan** || **Keeler Baach** → **Keeler Baach** || **Kehlen** → **Kielen** || **Kehmen** → **Kiemen** || **Kéiermillen** → **Kéiermillen** || **Keispelt** → **Keespelt** || **Keiweibach** → **Keiweibaach** || **Kelleschhaff** → **Kelleschhaff** || **Kemicht** → **Kéimicht** || **Kempchen** → **Kempchen** || **Kempemillen** → **Kempemillen** || **Kenseckerhaff** → **Kensecker Haff** || **Kenya** → **Kenia** || **Kenyaner** → **Kenianer** || **kenyan** → **kenianesch** || **Kenyan** → **Kenianer** || **Képpenhaff** → **Képpenhaff** || fête patronale, **kermesse** → **Kiermes 1** || **ketchup** → **Ketchup** || k [lettre] → **K** || **Khartoum** → **Khartoum** || enlever, **kidnapper** [une personne] détourner [un moyen de transport] → **entféieren** || **kidnapper** → **kidnappen** || enlever, **kidnapper** → **verschleefen 2** || **kidnappeur** → **Kidnapper** || **kidnappeuse** → **Kidnapperin** || enlèvement, **kidnapping** [d'une personne] détournement [d'un moyen de transport] → **Entféierung** || **kidnapping** → **Kidnapping** || **Kiemerchen** → **Kiemerchen** || **Kierchermillen** → **Kierchermillen** || Kyiv, Kiev → **Kyjiw** || **kifer**, aimer (bien) → **liben** || **kifer** → **stoen 15** [stoen op] || **Kigali** → **Kigali** || **Kiischpelt** [commune au Luxembourg] → **Kiischpelt** || **kilo** → **Kilo** || **kilométrage** [kilomètres parcourus] → **Kilometrage** || **kilomètre** à l'heure, kilomètres-heure → **Kilometer an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **kilomètre carré** → **Kilometerkaree** → **Quadratkilometer** || **kilomètre** → **Kilometer** || **kilomètre** à l'heure, **kilomètres-heure** → **Kilometer an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **kilowatt** → **Kilowatt** || **kinésithérapeute** → **Kiné** || **kinésithérapeute** [femme] → **Kiné** || **kinésithérapie** → **Kinesithérapie** || **Kingston** → **Kingston** || **Kingstown** → **Kingstown** || **Kinnekschaff** → **Kinnikschaft** || **Kinnekschaff** [lieu à Luxembourg-ville] → **Kinnekschaff** || **Kinshasa** → **Kinshasa** || **kiosque** à souvenirs, boutique de souvenirs → **Souvenirsbuttek** || **kiosque** (à musique) → **Kiosk 1** || **kiosque** (à journaux) → **Kiosk 2** || **Kirchberg** → **Kierchberg** || **Kirel** → **Kierel** → **Koler Baach** || **Kirelshof** → **Kirelshaff** || **kirghize** → **kirgisesch** || **Kirghize** → **Kirgis** → **Kirgisin** || **Kirghizistan** → **Kirgisistan** || **kiribatien** → **kiribatesch** || **Kiribati** → **Kiribatier** || **Kiribatienne** → **Kiribatierin** || **Kiribati** → **Kiribati** || **kit de dépistage** → **Testkit** || **kitsch** → **Kitsch** || **kitsch**, de façon kitsch → **kitscheg** || **kittitién** → **kittianesch** || **Kittitién** → **Kittianer** || **Kittitién** → **Kittianer** || **Kitzebuer** → **Kitzebuer** || **kiwi** [fruit] → **Kiwi** || **kiwi** [oiseau] → **Kiwi** || **Klaus** → **Wolwener Klaus** || **Klaushaff** → **Klaushaff** || **klaxon** → **Tut** || **klaxonner**, corner → **tuten**

1 || Kléck → Kléck || Kleemühle → Kléimillen || Kleinbettingen → Klengbetten || Kleinhoscheid → Klenghouschent || Klenge Buerghaff, Klengbuerghaff → Klenge Buerghaff || Klenge Buerghaff, Klengbuerghaff → Klenge Buerghaff || Kléngelbuer → Kléngelbuer || Klingelscheuer → Kléngelscheier || Klosmillen → Klosmillen || Knaphoscheid → Knapphouschent || koala → Koala || Kobenbour → Kuebe-buer || Kockelscheuer → Kockelscheier || Koedange → Kéideng || Koerich → Käerch || Koetschette → Kietscht || Kohn → Kohn || Konerhaff → Konerhaff || Kopstal → Koplescht || Kosovare → Kosovarin || kosovar → kosovaresch || Kosovar → Kosovar || Kosovo → Kosovo || Kounenhaff → Kounenhaff || Koweit → Kuwait || Koweit [ville] → Kuwait || koweïtien → kuwaitesch || Koweïtien → Kuwaiter || Koweïtienne → Kuwaiterin || Kräizenhéicht → Kräizenhéicht || Kräizhaff → Kräizhaff || Krakelshaff → Krakelshaff || Kranzenhaff → Kranzenhaff || Kréckelsbiereg → Kréckelsbiereg || Kreuzerbuch → Kräizerbuch || Kroentgeshof → Kréintgeshaff || Krokelschaff → Krokelschaff || Kronenberg → Krounebiereg || krypton [élément chimique] → Krypton || Kuala Lumpur → Kuala Lumpur || Kuborn → Kéiber || Kuelbecherhaff → Kuelbecher Haff || Kultgeshaff → Kultgeshaff || Kyiv, Kiev → Kyjiw || kyste [cavité pathologique] → Kyst → Zyst || malin, futé, l'air rusé → luusseg || l'année passée → zejoert || l'après-midi → mëttes 2 || l'après-midi [un après-midi précis] → nomëttes 1 || l'après-midi [tous les après-midis] → nomëttes 2 || récemment, dernièrement, l'autre jour → desdeeg → deslescht || l'autre jour [récemment] → elo 2 [elo weini] || l'emporter [prévaloir] → iwwerweien || l'estomac vide, à jeun → réi 3 [op de réie Mo] || l'un(e)... l'autre, les un(e)s ... les autres → -enener || -eneen || l'un(e)après l'autre, les un(e)s après les autres → Rei 5 [der Rei no] || là, là-bas, à cet endroit-là, y → do 1 || là-bas [à une certaine distance] → dohannen 1 || là-bas [en un lieu éloigné, à l'étranger] → dohannen 2 || y, là, là-bas → dohin 1 || en bas, là-bas [en un endroit moins élevé] → donidden || là-bas [direction] → dorower || labbe à longue queue → Kleng Skua || labbe parasite → Parasitteskua || labbe pomarin → Sibiresch Skua || label [de qualité, d'origine] → Label || laborantine → Laborantin || laborantin → Laborant || laboratoire du sommeil → Schloflaboratoire || laboratoire → Laboratoire || laborieux → zéi 2 || labourer [retourner la terre de] → ëmplouen || labourer [retourner] → plouen || labyrinthe → Labyrinth || lac de retenue, lac de barrage → Stauséi || Lac de la Haute Sûre → Stauséi || lac de retenue, lac de barrage → Stauséi || lacet [pour chaussures] → Schongstréckel || lacet [d'une route, d'un chemin] → Serpentine 1 || lacet, piège [à nœud coulant] → Stréck 3 || lacet [de chaussure] → Stréckel || lac → Séi || lâche, lâchement → feig || lâche → Feigling || desserré, lâche → labber 1 || lâche, lâchement → feig || lâcher [cesser de tenir] → lassloossen 1 || lâcher, être défaillant, échouer → versoen || lâcher le morceau [révéler la vérité] → Sprooch 4 [mat der Sprooch erausréckelen] || lâcher sur [faire courir après] → hetzen 3 [hetzen op] || lâcheté → Feigheet || laconique, laconiquement → lakonesch || laconique, laconiquement → lakonesch || buller, se la couler douce → chillen || lactose → Laktos → Mëllechzocker

|| lacune [manque, omission] → Lacune || comment, la façon dont, la manière dont → wéi 1 || la → d' 1 2 || le, la → d' 3 4 || la → dâr || le, la → dat 1 2 → deem 2 || la → déi 1 2 || le, la → dem 2 || la → der 1 2 || le, la → des 2 → et 3 || la → et 4 → hatt 2 || la [note de musique] → La || la → se 3 → si 3 || là, là-bas, à cet endroit-là, y → do 1 || là, en pareil cas, dans ces circonstances → do 5 || y, là, là-bas → dohin 1 || là [à cet endroit-là] → duer || -là → do 2 → doten 2 → doter || Lafewier → Lafewier || là-haut [direction] → dorobber || La Havane → Havanna || laid, vilain [linesthétique] → ellen 1 || hideux, laid → gräisslech || laie → Wëll Sau || laine d'acier → Spoun 2 || laine de mouton → Schofswoll || laine [fibre animale, fil à tricoter] → Woll || laïque → Laien 2 || laisse → Léngt 1 || se laisser ... [offrir la possibilité de] → loossen 9 [sech ... loossen] || laisser à, céder à, mettre à la disposition de → iwwerloossen 1 || laisser à, confier à → iwwerloossen 2 || laisser à [prêter à, donner à] → loossen 1 || laisser à, accorder à → loossen 5 || laisser à [ne pas prendre pour soi] → loossen 6 || laisser à, léguer à → verierwen 1 || léguer à, laisser à, céder à → vermaachen 1 || se laisser aller → goeloossen || négligence, laisser-aller → Schludderegkeet 1 || laisser allumé [laisser en marche] → uloossen 2 || laisser allumé [un appareil, une lampe] → unhunn 2 || laisser s'approcher, se laisser approcher par → eruloossen [un sech eruloossen] || vendre aux enchères, laisser au plus offrant → versteëen || laisser brûler → uloossen 1 || éluder [un problème, une difficulté] laisser de côté → ausklameren || laisser de côté → erausloossen 3 → ewechloossen || laisser descendre, permettre de descendre à → erfloossen 2 || laisser des regrets à → leed 2 [leed sinn] || se laisser embarquer dans → aloossen 3 [sech aloossen op] || se laisser emporter par [un sentiment] → steigeren 4 [sech steigeren an] || laisser enlevé [un vêtement, un accessoire] → ausbehalen 1 || laisser en plan → Plang 6 [am Plang loossen] || laisser en suspens → oploossen 3 || laisser entendre, faire entrevoir → duerchblécken 2 [duerchblécke loossen] || laisser entendre [faire entrevoir] → undeiten || laisser entendre → verlauden [verlaude loossen] || laisser entrouvert, laisser entrebâillé → bäidrecken 1 || laisser entrer [autoriser l'accès] → aloossen 2 || laisser entrer [laisser pénétrer] → eraloossen || laisser entrevoir à → Aussiicht 4 [an Aussiicht stellen] || laisser entrouvert, laisser entrebâillé → bäidrecken 1 || laisser éteint [ne pas allumer] → ausloossen 3 || laisser faire [laisser agir à sa guise] → gewäerden 1 [gewäerde loossen] || se laisser faire → gewäerden 2 [sech gewäerde loossen] || se laisser faire, ne pas réagir → stallhalen 3 || laisser, léguer → hannerloossen 2 || laisser [causer, avoir pour conséquence] → hannerloossen 3 || laisser [ne pas prendre (pour soi)] → iwweregloossen || laisser [à un certain endroit] → loossen 2 || laisser [dans un certain état] → loossen 3 || laisser [permettre] → loossen 4 || laisser (attaché), ne pas enlever → druloossen 1 || laisser (derrière soi) [en quittant un lieu, en mourant] → hannerloossen 1 || laisser (à) [une responsabilité, une décision, une tâche] → iwwerloossen 3 || ne pas toucher à, laisser (intouché) → stoen 13 [stoe loossen] || laisser fermé [ne pas ouvrir] → zouloossen 1 || laisser fermé [laisser

inaccessible, ne pas laisser en activité) → **zouloossen** 2 || laisser passer devant, **laisser le passage à** → **virloossen** || **laisser manipuler**, laisser toucher [un objet] → **druloossen** 2 || **laisser monter**, permettre de monter à → **eroplloossen** || **laisser ouvert** [ne pas fermer (à clé)] → **oploossen** 1 || **laisser ouvert** [laisser accessible, laisser en activité] → **oploossen** 2 || **laisser pan-tois**, sidérer → **verschloen** 2 [d'Spooch verschloen / den Otem verschloen] || accorder un congé à, libérer, **laisser partir** [du travail] → **fräiginn** 2 || **laisser passer devant**, laisser le passage à → **virloossen** || **laisser passer** [une occasion] → **ausloossen** 1 || **laisser passer** [tolérer] → **duerchgoen** 6 [duerchgoe loossen] || **laisser passer** [permettre le passage de] → **duerchloossen** 1 || **laisser passer** → **laanschtloossen** || **laisser s'approcher**, se laisser approcher par → **eruloossen** [un sech eruloossen] || **laisser s'écouler** [un liquide] → **ofloossen** || relâcher [un prisonnier] **laisser sortir** [un patient] → **entloossen** 2 || **laisser sortir** → **erausloossen** 1 || **laisser supposer** → **schléissen** 6 [schléisse loossen op] || **laisser tomber**, abandonner [une personne] → **faleloossen** 2 || **laisser tomber** [renoncer à] → **luppen** 1 [luppe loossen] || renoncer à, **laisser tomber** → **Säit** 10 [op der Säit loossen] || **laisser tomber** [renoncer à] → **sausen** 2 [sause loossen] || **laisser tomber**, abandonner [dans une situation difficile] → **Stach** 6 [am Stach loossen] || laisser manipuler, **laisser toucher** [un objet] → **druloossen** 2 || **laissez-passer** → **Pass** 2 || **lait au chocolat**, lait chocolaté → **Schockelasmëllech** || babeurre, **lait battu** → **Bottermëllech** || **lait caillé** → **Brach** || **lait au chocolat**, **lait chocolaté** → **Schockelasmëllech** || **lait de soja** → **Sojamëllech** || **lait de vache** → **Koumëllech** || **lait en poudre** → **Puddermëllech** || **lait entier** → **Vollmëllech** || **laiterie** [usine] → **Molkerei** || **lait** → **Mëllech** || **laitière** → **Mëllechfra** || **laitier** → **Mëllechmann** || **lait maternel** → **Mammemëllech** || **laiton** → **Messeng** || **laitue** [variété de salade] → **Heederzalot** 1 || **laitue** [tête] → **Heederzalot** 2 || **laitue** [variété de salade] → **Laitue** 1 || **laitue** [tête] → **Laitue** 2 || leur, le leur, **la leur** → **hiert** 3 4 || leur, **la leur** → **hir** 5 6 → **hiring** 2 || **Lallange** → **Lalleng** || **Lamadelaïne** → **Rolleng** || **lama** [animal] → **Lama** || **lama** [moine] → **Lama** || comment, la façon dont, **la manière dont** → **wéi** 1 || traînarde, **lambine** → **Träntesch** || traînard, **lambin** → **Herrgottstränteler** → **Tränteler** || **lambris** → **Fris** 2 || **lambris**, boiserie → **Täfelung** || **lame de rasoir** → **Gillette** || **lame** [d'une scie] → **Blat** 4 || **lame** [d'un outil, d'une machine] → **Messer** 2 || **lamelle** [fine plaque] → **Lamell** 1 || **lamelle** → **Lamell** 2 || **lamelle** [tranche fine] → **Sträif** 2 || **lamelles argentées** [décoration de Noël] → **Lametta** || pitoyable, **lamentable**, pitoyablement, lamentablement → **jämmerlech** 2 || **lamentable**, lamentablement → **lamentabel** || **lamentable** [très mauvais] très mal → **miserabel** || minable, **lamentable** [méprisable] → **schapppeg** 3 || **lamentable**, **lamentablement** → **lamentabel** || se plaindre, se lamenter → **jéimeren** 2 || se lamenter → **lamentéieren** || **Lameschmillen** → **Lameschmillen** || le mien, **la mienne** → **mäint** 1 2 || ma, **la mienne** → **meng** 1 2 || mon, ma, le mien, **la mienne** → **mengem** 2 || ma, **la mienne** → **menger** || damer, **laminer** → **walzen** || **laminoir**, usine de laminage → **Walzwierk** || **la moindre** → **mannst** 1 [déi mannst] 2 [déi mannst] || le moindre, **la**

moindre → **mannst** 3 [dat mannst] 4 [dat mannst] || **la moindre** → **mannster** [der mannster, där mannster] || **lampadaire** [lampe à pied] → **Steeeluucht** || réverbère, **lampadaire** [d'éclairage de la voie publique] → **Strooseluucht** || **lampe de bureau** → **Bürosluucht** || **lampe de poche**, torche (électrique) → **Täscheluucht** || **lampe**, luminaire → **Luucht** 1 || bouffer, dévorer, engloutir, **lamper** → **verkasematuckelen** 2 || **lampion** → **Lampion** || **lance** [arme] → **Lanz** 1 || **lance** [d'eau, d'incendie] → **Lanz** 2 || **lance-pierre**, fronde → **Schleider** 1 || **lancer**, jeter [à l'eau] → **auswerfen** || **lancer**, jeter [d'en bas] → **eropschéissen** || jeter, **lancer** → **geheien** 1 || **lancer** [mettre sur le marché, faire connaître] → **lancéieren** 1 || **lancer** [mettre en mouvement] → **lancéieren** 2 || **lancer**, entamer → **lancéieren** 3 || se lancer, s'y mettre, attaquer → **lassleeën** || **lancer**, jeter [sur une personne qui s'éloigne] → **nogeheien** 1 || **lancer** [commencer] → **starten** 2 || stimuler, (re)activer, (re)lancer → **ukuerbelen** || jeter, **lancer** → **werfen** 1 || **lancer**, jet → **Worf** 1 || tirer, **lancer** (à) → **schéissen** 2 || **lancer les dés**, jouer aux dés → **wierfelen** 2 || **lancer sur**, jeter sur [une personne, un animal] → **geheien** 2 [geheie mat] || **lanceur d'alerte** → **Whistleblower** || **lanceuse d'alerte** → **Whistleblowerin** || **landau** [voiture d'enfant] → **Kannerkutsch** → **Kutsch** 1 || **lande** → **Heed** 1 || **Landscheid** → **Laaschent** || **langage courant** → **Alldagsspooch** || **langage ecclésiastique** → **Kierchespooch** || **langage enfantin** → **Kannerspooch** || **langage** [façon de s'exprimer] → **Langage** || **langage** [façon de parler] → **Ried** 3 || **langage**, langue [façon de s'exprimer] → **Spooch** 3 || langage courant, **langage familier** → **Ëmgangsspooch** || langue des signes, **langage gestuel** (des sourds) → **Gebäerdespooch** || **langage spécialisé** → **Fachjargon** → **Fachspooch** || linguistique, **langagier**, linguistiquement → **spoochlech** || **langer**, emmailloter [un bébé] → **wéckelen** 3 || **langouste** → **Langust** || **Langsur** → **Laser** || **langage courant**, langage familier → **Ëmgangsspooch** || langue officielle, **langue administrative** → **Amtsspooch** || **langue des signes**, langage gestuel (des sourds) → **Gebäerdespooch** || **langue des signes** → **Zeechespooch** || **langue de veau** [organe] → **Kallefszong** 1 || **langue de veau** [produit alimentaire] → **Kallefszong** 2 || **langue étrangère** → **Friemspooch** || **langue** [façon de parler] → **Mondstéck** 2 || **langue** [système de communication] → **Spooch** 2 || langage, **langue** [façon de s'exprimer] → **Spooch** 3 || **langue** [organe] → **Zong** 1 || **langue** [produit alimentaire, plat] → **Zong** 2 || **langue maternelle** → **Mammespooch** || **langue officielle**, langue administrative → **Amtsspooch** || **langnette** [du soulier] → **Zong** 3 || **Lankelz** → **Lankelz** || **Lannenerbiere** → **Lannener Biere** || **Lannen** → **Lannen** || notre, **la nôtre** → **eis** 1 2 || notre, le nôtre, **la nôtre** → **eisem** 2 || notre, **la nôtre** → **eiser** || notre, le nôtre, **la nôtre** → **eist** 1 2 || **lanterne**, réverbère → **Lanter** || **lanthane** [élément chimique] → **Lanthan** || **lanthanide** → **Lanthanoid** || (pendant) **la nuit** → **nuets** || Laos, République démocratique populaire lao → **Laos** || **laotien** → **laotesch** || **Laotien** → **Laot** || **Laotienne** → **Laotin** || **laper**, lécher → **oplecken** || **lapider** [tuer] → **stengen** || **la pilule** [contraceptive] → **Pëll** 2 [d'Pëll] || **lapin de garenne** → **Wëll Kanéngchen** || **lapin de Pâques** [figure imag-

inaire traditionnelle) → **Ouschterhues 1** || **lapin de Pâques** [figurine en chocolat] → **Ouschterhues 2** || **lapin** → **Kanéngchen** || (mon) **lapin**, (mon) chéri, (ma) chérie → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **la plupart du temps**, le plus souvent → **meeschstens** → **zum dacksten** || **la plupart** (de), le plus grand nombre (de) → **meescht 5** [déi meescht] **6** [déi meescht] → **meeschten 5** [de(en) meeschten] || **la plus grande partie** (de), le plus (de) → **meescht 1** [déi meescht] **2** [déi meescht] **3** [dat meescht] **4** [dat meescht] → **meeschten 1** [de(en) meeschten] **2** [de(en) meeschten] **3** [de(e)m meeschten] **4** [de(e)m meeschten] → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || période, **laps de temps** → **Zäitraum** → **Zäitspan** || **laque**, vernis → **Lack 1** || **laque** (à cheveux) → **Hoerlack** → **Lack 2** || qui, **laquelle** → **där** || qui, lequel, **laquelle** → **dat 1** || que, lequel, **laquelle** → **dat 2** || qui, lequel, **laquelle** → **deem 2** || qui, **laquelle** → **déi 1** || que, **laquelle** → **déi 2** || **laquer**, vernir → **lackéieren** || **lard** [du porc] → **Speck 1** || **lardon frit** → **Gréif** || **large** [vêtement] → **labber 2** || **large**, tolérant, compréhensif → **large** || **large** [qui aime payer à boire et à manger aux autres] → **spendabel** || **large** (de) [étendu en largeur] → **breet** || **largeur** [dimension] → **Breet** || **larguer** (en vol), parachuter [du ravitaillement] → **ofwerfen 1** || goutte, **larme** [petite quantité] → **Schlupp 2** || **larme** [oculaire] → **Tréin** || **larmoyer** [yeux] → **tréinen** || **Larochette - Château** → **Fielsser Schlass** || **Larochette** → **Fiels** || **laryngite** → **Laryngite** || gorge, pharynx, **larynx** → **Hals 2** || **larynx** → **Keelkapp** || gorge, **larynx**, pharynx → **Strass** || **lasagnes** → **Lasagne** || (jour de) **la Saint-Nicolas** → **Kleeserchersdag** → **Niklosdag** || (jour de) **la Saint-Valentin** → **Vältesdag** || **Lasauvage** → **Lasauvage** → **Zowaasch** → **laser** → **Laser** || **las**, faible, sans force → **mackeg** || son, sa, le sien, **la sienne** → **hiert 1 2** || sa, **la sienne** → **hir 1 2** || son, sa, le sien, **la sienne** → **hirem 2** || sa, **la sienne** → **hirer 1** || le sien, **la sienne** → **säint 1 2 3 4 5 6** || sa, **la sienne** → **seng 1 2 3 4 5 6** || son, sa, le sien, **la sienne** → **sengem 4 5 6** || sa, **la sienne** → **senger 1 2 3** || **lasure** → **Lasur** || **lasurer** → **laséieren** || **latent** → **latent** || latéral, **latéralement**, sur le(s)côté(s) → **säitlech** || **latéral**, latéralement, sur le(s) côté(s) → **säitlech** || le tien, **la tienne** → **däint 1 2** || ta, **la tienne** → **deng 1 2** || ton, ta, le tien, **la tienne** → **dengem 2** || ta, **la tienne** → **denger** || **latin** → **Latäin** → **laténgesch** || **latiniser** → **latiniséieren** || **Latino-Américaine** → **Latäinamerikanerin** || **latino-américain** → **latäinamerikanesch** || **Latino-Américain** → **Latäinamerikaner** || **latitude**, marge de manoeuvre → **Spillraum** || (degré de) **latitude** → **Breedegrad** || **latte** [planche] → **Lat 1** || **laurier** [arbre] → **Lorber 1** || **laurier** [épice] → **Lorber 2** || **Lausdorn** → **Lausduer** || **Lauterborn** → **Lauterbuer** || **lavabo** → **Lavabo** || zut, sapristi, **la vache**, putain → **kredjéft** || **lavage des mains** → **Hännwäschen** || lessive [action de laver le linge] **lavage** → **Wäsch 2** || **La Valette** → **Valletta** || **lavande** → **Lavendel** || **lavandière**, laveuse (de linge) → **Wäschfra 1** || **lavasse**, jus de chaussettes → **Muckefuck 1** || jus de chaussettes, **lavasse** → **Schlutchen** || **lave** → **Lava** || machine à laver, **lave-linge** → **Wäschmaschinn** || **lavement** → **Lavement** || **laver à la main avec précaution** → **kneitschen** || **laver**, nettoyer [à l'eau] → **ofwäschen** || **laver** [de la vaisselle] → **spullen 1** || **laver** [nettoyer] → **wäschen** || **lavette**

[personne] → **Läppchen 2** || **lavette** [ustensile de nettoyage] → **Spullomp 1** || **lavette** [personne] → **Spullomp 2** || **lavandière**, **laveuse** (de linge) → **Wäschfra 1** || **lave-vaisselle** → **Spullmaschinn** || **lavoir** → **Buer 2** || **lavoir** (public) → **Wäschbuer** || votre, le vôtre, **la vôtre** → **äert 1 2** → **Äert 1 2** || votre, **la vôtre** → **är 1 2** → **Är 1 2** || votre, le vôtre, **la vôtre** → **ärem 2** → **Ärem 2** || votre, **la vôtre** → **ärer** → **Ärer** || **lawrencium** [élément chimique] → **Lawrencium** || **leader** [sportif] → **Leader 1** || **leader** [économique] → **Leader 2** || **leader**, produit phare, figure de proue → **Zuchpäerd** || direction du parti, **leaders du parti** → **Parteispëtz** || **leasing**, crédit-bail → **Leasing** || **Le Caire** → **Kairo** || flagorneur, frotte-manches, **lèche-bottes** → **Paltongszéier** || **lèche-cul** → **Aaschkrecher** || **lèche-cul** [femme] → **Aaschkrechesch** || **lèche-cul** → **Schläimschësser** || **lécher** → **lecken 1 2** [lecken un] || **lécher** [passer la langue sur] → **oflecken** || sucer, **lécher** → **oflutschen** || laper, **lécher** → **oplecken** || quantième, **le combien**, quel [place, rang dans un classement] → **wéivillt** || **leçon de conduite** [pour apprendre à conduire] → **Farstonn** || **leçon de soutien scolaire** → **Nohëllesstonn** || **leçon** [unité d'apprentissage] → **Lektouin 1** || **leçon** [séance d'enseignement scolaire] → **Schoulstonn** || **leçon** (de vie) [enseignement profitable, avertissement] → **Léier 2** → **Lektouin 2** || **lecteur CD** → **CD-Player** || **lecteur** [d'un ordinateur] → **Lafwierk** || **lecteur** → **Lieser** || **lecteur invétéré** → **Bicherwuerm** || **lecture** [action de lire] → **Lektür 1** || **lecture** [matière à lire] → **Lektür 2** || **lecture** → **Liesung 2** || **lecture** (publique) → **Liesung 1** || **le dimanche** [tous les dimanches] → **sonndes 1** || **Leesbach** → **Léisbech** || **le**, la → **d' 3 4** → **dat 1 2** || **le** → **deem 1** || **le**, la → **deem 2** || **le** → **deen 1 2** → **dem 1** || **le**, la → **dem 2** || **le**, la → **den 1 2** → **des 1** || **le**, la → **des 2** || **le** → **en 2** || **le**, la → **et 3** || **le** → **hien 3** || **légal** [juridique] **légalement** → **gesetzlech** || **légal** [autorisé par la loi] **légalement** → **legal 1** || **légal** [juridique] **légalement** → **legal 2** → **rechtlech** || **légal** [juridique] **légalement** → **gesetzlech** || **légal** [autorisé par la loi] **légalement** → **legal 1** || **légal** [juridique] **légalement** → **legal 2** → **rechtlech** || **légaliser** [autorisé par la loi] → **legaliséieren** || **légalité** → **Legalitéit** || (Maison-) **Legay** → **Legay** || **légendaire** [fameux] → **legendär** || **légende** [fable] → **Legend** || **légende** [récit populaire] → **Seechen** → **So** || **léger** [faible] **légèrement** → **liicht 2** || **gâté**, **légèrement pourri** → **faulzeg 1** || inconscience, **légèrement** → **Liichtsënn** || **léger** [vêtement] → **léfteg 2** || **léger**, aéré [mets] → **léfteg 3** || **léger** [poids] → **liicht 1** || **léger** [faible] **légèrement** → **liicht 2** || **léger** [digestible] → **liicht 3** || **léger** [vêtement] → **liicht 4** || **Légion étrangère** → **Friemelegiouin** || **légiionnaire** [soldat d'une légion romaine] → **Legionär 1** || **légiionnaire** [soldat de la Légion étrangère] → **Legionär 2** || **législateur** → **Legislateur** || **législatif** → **legislativ** || **législation du travail** → **Aarbechtsgesetz** || **législation** [normes juridiques] → **Gesetzgebung** → **Legislatioun** || **législation fiscale** → **Steiergesetz** || **législature** → **Legislaturperiod** || **légitime défense** → **Noutwier** || **légitime** [enfant] → **legitim 1** || **légitime** [fondé, justifié] → **legitim 2** || **légitimer** [rendre légitime, reconnaître comme légitime] → **legitiméieren 1** || **légitimité** [bien-fondé] → **Berechtingung** || **légitimité** [légalité] → **Legitimitéit** || **le gros de** [la plus grande partie de] → **Gros** [de Gros vun] || **legs**

[objets d'art, de valeur] héritage [culturel, politique] → **Vermächtnis** || laisser à, **léguer à** → **verierwen 1** || **léguer à**, laisser à, céder à → **vermaachen 1** || **léguer à** [par testament] → **verschreiwén 3** || laisser, **léguer** → **hannerloossen 2** || **légumes biologiques** → **Bio-geméis** || **légumes** → **Geméis** || **légumineuse** → **Legu-minos** || **Lehmkaul** → **Leerkaul** || **Lehrhof** → **Léierhaff** || **Leidenbach** → **Leedebach** || **Leithum** → **Leetem** || **leitmotiv** [thème artistique] → **Leitmotiv 1** || **leit-motiv**, idée directrice → **Leitmotiv 2** || **Leitränge** → **Läitrenger Haff** || **le jeudi** [tous les jeudis] → **don-neschdes 1** || **leur**, **le leur**, la leur → **hiert 3 4** || **leur**, **le leur** → **hirem 3 4** → **hiren 3 4** || **Lellig** → **Lelleg** || **Lelling-en** → **Lellgen** || **Lellingerhof** → **Lellerhaff** || au bord de, **le long de** → **laanscht** || **le lundi** [tous les lundis] → **méindes 1** || **le mardi** [tous les mardis] → **dënschdes 1** || **le mercredi** [tous les mercredis] → **mëttwochs 1** || **mon**, **le mien** → **mäin 1 2** || **le mien**, la mienne → **mäint 1 2** || **mon**, **le mien** → **mengem 1** || **mon**, **ma**, **le mien**, la mienne → **mengem 2** || **le moindre**, la moi-n-dre → **mannst 3** [dat mannst] **4** [dat mannst] || **le moi-n-dre** → **mannsten 1** [dee mannsten / de mannsten] || (pas) **le moindre mot**, (pas) un seul mot → **Pipch-eswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **le moins de** → **mannst 6** [déi mannst] → **mannsten 2** [dee mannsten / de mannsten] **3** [deem mannsten / dem mannsten] **4** [deem mannsten / dem mannsten] || **Lenglerlach** → **Lenglerlach** || **Lenningen** → **Lenneng** || **notre**, **le nôtre** → **eisem 1** || **notre**, **le nôtre**, la nôtre → **eisem 2** || **notre**, **le nôtre** → **eisen 1 2** || **notre**, **le nôtre**, la nôtre → **eist 1 2** || **lentement** → **gemälleg** || lent [qui manque de rapidité, qui met du temps] **lentement** → **lues 2** || lent [qui manque de rapidité, qui met du temps] **lentement** → **lues 2** || **lentigo** → **Liewerfleck** || **lentille de contact** → **Kontaktlëns** || **lentille** [graine comestible] → **Lëns 1** || **lentille** (de réfraction) → **Lëns 2** || **lentille** (de contact) → **Lëns 3** || **Lentzweiler** → **Lenzweiler** || **le petit juif** [endroit sensible au coude] → **Geckeg Knippchen** || la plus grande partie (de), **le plus** (de) → **meescht 1** [déi meescht] **2** [déi meescht] **3** [dat meescht] **4** [dat meescht] → **meeschten 1** [de(en) meeschten] **2** [de(en) meeschten] **3** [de(e)m meeschten] **4** [de(e)m meeschten] → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || la plupart (de), **le plus grand nombre** (de) → **meescht 5** [déi meescht] **6** [déi meescht] → **meeschten 5** [de(enen) meeschten] || la plupart du temps, **le plus souvent** → **meeschstens** → **zum dacksten** || **Lëpschterhaff** → **Lëpschterhaff** || qui, **lequel**, laquelle → **dat 1** || que, **lequel**, laquelle → **dat 2** || qui, **lequel** → **deem 1** || qui, **lequel**, laquelle → **deem 2** || qui, **lequel** → **deen 1** || que, **lequel** → **deen 2** || **Léresmillen** → **Leeresmillen** || **lérot** → **Gaardeschléifer** || **le samedi** [tous les samedis] → **samschdes 1** || **lesbien** → **lesbesch** || **lesbienne** → **Lesb** || (tous) **les deux** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || des deux, aux deux, (tous) **les deux** → **béiden** [(allen) béiden] || **les deux** (choses) → **béides** || **léser** [causer du tort à] → **schiedegen** || **les** → **d' 5 6** → **deenen** → **déi 3 4** → **den 3** → **der 3** → **se 4** → **si 4** || son, sa, **le sien**, la sienne → **hiert 1 2** || son, **le sien** → **hirem 1** || son, sa, **le sien**, la sienne → **hirem 2** || son, **le sien** → **hiren 1 2** → **säin 1 2 3 4 5 6** || **le sien**, la sienne → **säint 1 2 3 4 5 6** || son, **le sien** → **sengem 1 2 3** || son, sa, **le sien**, la sienne → **sengem 4 5 6** || **lésiner** → **gäizen** || économiser

sur, **lésiner sur** → **knécken 2** [knécken un] || dégât, dommage, **lésion**, trouble → **Schued 2** || leurs, **les leurs** → **hir 7 8** → **hiren 6** || **les Machin**, les Trucmuche [famille, couple] → **Déngens** [d'Déngens] || mes, les miens, **les miennes** → **meng 3 4** → **mengen** || mes, **les miens**, les miennes → **meng 3 4** → **mengen** || nos, **les nôtres** → **eis 3 4** → **eisen 3** || **Lesothane** → **Lesotherin** || **lesothan** → **lesothesch** || **Lesothan** → **Lesother** || **Lesotho** → **Lesotho** || qui, lesquels, **lesquelles** → **deenen** → **déi 3** || que, lesquels, **lesquelles** → **déi 4** || qui, lesquels, lesquelles → **deenen** → **déi 3** || que, lesquels, lesquelles → **déi 4** || **Les Rochers** → **Les Rochers** || ses, les siens, **les siennes** → **hir 3 4** → **hiren 5** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || ses, **les siens**, les siennes → **hir 3 4** → **hiren 5** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || **lessive en poudre**, poudre à laver → **Seefepolver** → **Wäschpolver** || **lessive**, linge à laver, linge lavé → **Wäsch 1** || **lessive** [action de laver le linge] lavage → **Wäsch 2** || **lest**, charge → **Ballast 1** || tes, les tiens, **les tiennes** → **deng 3 4** → **dengen** || tes, **les tiens**, les tiennes → **deng 3 4** → **dengen** || les Machin, **les Trucmuche** [famille, couple] → **Déngens** [d'Déngens] || l'un(e) ... l'autre, **les un(e)s ... les autres** → **-enaner** → **-eneen** || l'un(e) après l'autre, **les un(e)s après les autres** → **Rei 5** [der Rei no] || vos, **les vôtres** → **är 3 4** → **Är 3 4** → **ären 3** → **Ären 3** || (taux de) **léta-lité** → **Letaliteit** || ton, **le tien** → **däin 1 2** || **le tien**, la tienne → **däint 1 2** || ton, **le tien** → **dengem 1** || ton, ta, **le tien**, la tienne → **dengem 2** || **le top de ...** → **ultimativ 2** || **Lettone** → **Lettin** || **letton** → **lettesch** || **Letton** → **Lett** || **Lettonie** → **Lettland** || **lettre d'amour** → **Libesbréif** || **lettre de candidature** → **Bewerbung** || **lettre de démission** → **Kënnegung 3** || **lettre de licenciement** → **Kënnegung 4** || **lettre de recommandation** → **Emp-fielung 2** → **Recommandatioun 2** || **lettre** [courrier] → **Bréif** || **lettre** [de l'alphabet] → **Buschtaf 1** || docu-ment, pièce, **lettre**, courrier → **Schreiwes** || **lettre recommandée** → **ageschriwwen 2** [ageschriwwene Bréif] → **Recommandé** || **lettres** [études littéraires] → **Literaturwëssenschaft** || **leucémie** → **Bluttkriibs** → **Leukemie** || **leucorrhée**, pertes → **Ausfluss** || **Leude-lange** → **Leideleng** || **Leudelange-Gare** → **Leide-lenger Gare** || **leur**, eux, elles → **en 3** || **leur**, le leur, la leur → **hiert 3 4** || **leur**, eux, elles, à eux, à elles → **hinnen** || **leur**, la leur → **hir 5 6** || **leur**, le leur → **hirem 3 4** → **hiren 3 4** || **leur**, la leur → **hirer 2** || tromperie, **leurre** → **Täuschung 1** || **leurs**, les leurs → **hir 7 8** → **hiren 6** || **levée** [du courrier] → **Levée 1** || **levée** [sup-pression] → **Levée 2** || pli, **levée** [au jeu de cartes] → **Streech** || **Levelange** → **Liewel** || **le vendredi** [tous les vendredis] → **freides 1** || se **lever brusquement** → **opsprangen 1** || **lever du soleil** → **Sonnenopgang** || se **lever** [se mettre debout] → **erhiewen 3** || **lever**, soulever → **hiewen 1** || **lever** [une partie du corps] → **hiewen 2** || se **lever** [se mettre debout] → **hiewen 7** || se **lever**, s'élever, se soulever [se déplacer vers le haut] → **hiewen 8** || se **lever** [brume, brouillard] → **lichen 4** || **débusquer**, **lever** [un animal] → **opdre-iwen 1** || se **lever** [apparaître à l'horizon] → **opgoen 1** || **lever** [par fermentation] → **opgoen 7** || **lever** [clore] → **ophiewen 5** || se **lever** [se mettre debout] → **ophiewen 8** || **débusquer**, **lever** [un animal] → **opjoen** || se **lever**, se mettre debout → **opstoen 1** || se **lever** [sortir du lit] → **opstoen 2** || se **lever**, se mettre (de-

bout) → **stellen 7** || se **lever** (pour partir) [en tant qu'invité] → **lichen 3** || appareiller, **lever l'ancre** → **ofleeën 4** || **lever la main** [pour frapper] armer sa frappe → **aushuelen 1** || fileter, (pré)lever les filets de → **filetéieren** || **lever les yeux** → **opkucken** || se réveiller trop tard, se **lever trop tard** → **verpennen 2** || **levier** → **Hiewel** || votre, **le vôtre**, la vôtre → **äert 1 2** → **Äert 1 2** || votre, **le vôtre** → **ärem 1** || votre, **le vôtre**, la vôtre → **ärem 2** || votre, **le vôtre** → **Ärem 1** || votre, **le vôtre**, la vôtre → **Ärem 2** || votre, **le vôtre** → **ären 1 2** → **Ären 1 2** || **lèvre** → **Lëps** || **lèvre** [de la vulve] → **Schamlëps** || **levure alimentaire** → **Liewensmëttelhieff** || **levure chimique** → **Backpulver** || **levure de bière** → **Béierhieff** || **levure** → **Hief** || **lexique**, vocabulaire [d'une langue, d'un groupe, d'une personne] → **Wuertschatz** || **Leymühle** → **Leemillen** || **lézard** → **Eidechs** || **l** [lettre] → **L** || **liaison de transport** → **Transportverbindung** || **liaison** [téléphonique, radio-phonique] → **Schaltung 3** || **liaison** [dans les transports] correspondance → **Verbindung 2** || **liaison** (amoureuse) → **Affär 2** → **Verhältnis 3** || **liaison ferroviaire** → **Zuchverbindung** || communication téléphonique, **liaison téléphonique** → **Telefonverbindung** || pile, **liasse** → **Pak 3** || **Libanaise** → **Libaneesin** || **libanais** → **libaneesesch** || **Libanais** → **Libanees** || **Liban** → **Libanon** || **libellule** → **Libell** || demoiselle, **libellule** → **Waasserjoffer** || **libéral** [profession] → **fräi 7** || **libéral** [tolérant] de façon libérale → **liberal 1** || **libéral** [fondé sur le libéralisme] → **liberal 2** || **libéral** [profession] → **liberal 3** || **libéralisation** → **Liberaliséierung** || **libéraliser** → **liberaliséieren** || **libéralisme** → **Liberalismus** || **libération** [d'un territoire, de personnes] → **Befreiung 1** || **Libération** [de l'occupation nazi] → **Liberatioun** || se **libérer** de [se soustraire à la dépendance de] → **ewechkommen 4** [ewechkomme vun] || **libérer** [rendre libre, délivrer] → **befreien** || accorder un congé à, **libérer**, laisser partir [du travail] → **fräiginn 2** || **libérer** [dispenser du travail] → **fräistellen** || **libérer** (de), décharger (de) [d'une fonction] → **entbannen** [entbannen (vun)] || racheter, **libérer moyennant rançon** → **fräikafen** || **Libéria** → **Liberia** || **libérien** → **liberianesch** || **Libérien** → **Liberianer** || **Libérienne** → **Liberianerin** || **libéro** → **Libero** || liberté de bouger, liberté de mouvement, liberté de circuler, **liberté d'agir** → **Wach** || **liberté d'expression** → **Meenungsfräiheet** || **liberté de bouger**, liberté de mouvement, liberté de circuler, liberté d'agir → **Wach** || liberté de bouger, liberté de mouvement, **liberté de circuler**, liberté d'agir → **Wach** || **liberté de la presse** → **Pressefräiheet** || liberté de bouger, **liberté de mouvement**, liberté de circuler, liberté d'agir → **Wach** || **liberté des cultes** → **Reliounsfräiheet** || **liberté** [indépendance] → **Fräiheet 1** || **liberté** [prérogative, privilège] → **Fräiheet 2** || **libido** → **Libido** || **libraire** → **Libraire** || **libraire** [femme] → **Libraire** → **Librainin** || **librairie** → **Bicherbuttek** → **Librairie** || **libre** [indépendant, sans contraintes] → **fräi 1** || **libre** [non enfermé] librement → **fräi 2** || **libre** [inoccupé, disponible, dégagé] → **fräi 3** || **libre** [chômé] → **fräi 4** || **libre** [approximatif] → **fräi 5** || **libre**, gratuit → **fräi 6** || **libre** (de cours), sans école → **schulfräi** || libre [non enfermé] librement → **fräi 2** || **libre-service** [service assuré par le client] → **Selfservice 1** || **Libreville** → **Libreville** || **Libye** → **Libyen** || **libyen** → **libesch** || **Libyen**

→ **Libyer** || **Libyenne** → **Libyerin** || **licence**, bachelor [bac +3] → **Bachelor** || **licence** [autorisation] → **Konzession 2** || **licence** [diplôme] → **Licence** || **licence** [autorisation] → **Lizenz** || **licencier** → **Entloossung 1** → **Kënnegung 2** → **Licencierement** || **licencier** → **entloossen 1** → **kënnegen 2** || **licorne** → **Einhorn** || **lié au contenu**, quant au contenu → **inhaltlech** || **Liechtenstein** → **Liechtenstein** || **Liechtensteinoise** → **Liechtensteinerin** || **liechtensteinois** → **liechtensteinesch** || **Liechtensteinois** → **Liechtensteiner** || **Liefrange** → **Léifreg** || **liège** → **Kork** || **Liège** → **Léck** || **Lieler** → **Léiler** || **lien étroit**, corrélation → **Verflechtung** || **lien**, attachement → **Bindung 1** || **lien** [relation, rapport] → **Lien** || **lien**, hyperlien → **Link** || **lien** [rapport] → **Verbindung 1** || **lien** [affection, relation] → **Verbundenheit** || **lien**, hyperlien → **Verknëppung** || **liens** [pour ligoter] → **Fesselen** || **lier à** [adapter à] → **koppelen 2** [koppelen un] || se **lier d'amitié avec** → **ufrënnen 1** [sech ufrënnen mat] || se **lier d'amitié** → **schlëissen 3** [Frëndschaft schlëissen] || **lier étroitement**, imbriquer → **verflechten** || **lier**, ficeler → **bannen 1** || **lier** [épaissir] → **bannen 2** || s'engager, se **lier** → **bannen 5** || épaissir, **lier** → **décksen** || **lier** [par un lien affectif] → **verbannen 6** || **lierre** → **Efeuf** → **Wantergréng** || point de contact, lieu d'accueil [centralisé] → **Ulafstell** || **lieu de naissance** → **Geburtsplaz** → **Geburtsuert** || **lieu de prière** [édifice religieux] → **Gebietshaus** || **lieu de résidence** → **Wunnuert** || **lieu de travail** → **Aarbechtspolz 2** || hameau, **lieu(-dit)** → **Uert** || colin [d'Alaska], **lieu noir**, merlu [aliment] → **Seelachs** || **lieur** [ouvrier agricole] → **Bënner 1** || lièvre, **lièvre d'Europe** → **Hues 1** || lièvre, lièvre d'Europe → **Hues 1** || **lifter** [faire un lifting à] → **liften** || **lifting** → **Lifting** || **ligament** [d'une articulation] → **Band 2** || **ligne aérienne** [traject aérien] → **Fluchlinn 2** || **ligne d'arrêt** → **Haltelinn** || **ligne de bus** → **Buslinn** || **ligne de chemin de fer** → **Eisebunnslinn** || **ligne de chemin de fer**, ligne ferroviaire → **Eisebunnsstreck** || **ligne de chemin de fer** → **Zuchlinn** || **ligne de chemin de fer**, ligne ferroviaire → **Zuchstreck** || **ligne de conduite**, concept → **Linn 5** || ligne directrice, **ligne de conduite** → **Richtlinn** || **ligne de départ** → **Startlinn** || **ligne de touche** → **Säitelinn** || axe, **ligne directrice** → **Achs 4** || **ligne directrice**, ligne de conduite → **Richtlinn** || **ligne électrique** → **Stromleitung** || silhouette, allure, **ligne** [d'un corps, d'une personne] → **Figur 1** || **ligne** [câble] → **Leitung 1** || **ligne** [trait] → **Linn 1** || **ligne** [de transports en commun] → **Linn 2** || **ligne** [silhouette, forme] → **Linn 4** || **ligne** [d'un texte] → **Rei 4** || silhouette, **ligne**, allure → **Silhouette 2** || trait, **ligne** [tracé(e)] → **Stréch 1** || trait, **ligne** [marque d'une graduation] → **Stréch 2** || **ligne** [de chemin de fer] → **Streck 2** || **ligne**, communication (téléphonique) → **Verbindung 3** || **ligne** [de texte] → **Zeil** || **ligne** (téléphonique) → **Linn 3** || ligne de chemin de fer, **ligne ferroviaire** → **Eisebunnsstreck** → **Zuchstreck** || **ligne téléphonique** → **Telefonleitung** || fibreux, **ligneux** → **holzeg** || **ligne zigzag** [sur la chaussée] → **Zickzacklinn** || **ligoter** → **fesselen** || **ligue** [association] → **Liga** || **like** → **Like** || **liker** → **liken** || **lilas** [fleur du lilas] → **Neelchesblumm** || **Lilien** → **Liljen** || **Lilongwe** → **Lilongwe** || escargot, **limace** → **Schleek 1** || **Lima** → **Lima** || **lime** [outil] → **Feil** || **limer** → **feilen 1** || **limer**, travailler à la lime → **feilen 2** [feilen un] || râper, **limer** → **raaspelen 1** || limitation de vitesse → **Vitesslimi-**

tatioun → **Viteslimitt** || **limitation**, restriction → **Aschränkung** || **limitation** [restriction] → **Begrenzung** → **Limitatioun** || restriction, **limitation** → **Restriktioun** || **limite d'âge** → **Altersgrenz** || **limite** [limitation, restriction] → **Grenz 2** || **limite** [spatiale] → **Limitt 1** || **limite** [seuil critique, degré extrême] → **Limitt 2** || seuil, **limite** → **Punkt 8** || **limité**, restreint → **begrenzt** || **limité** [intellectuellement] → **beschränkt 1** || **limité** [restreint] → **beschränkt 2** || **limité** [peu varié] → **eesäiteg 3** || se **limiter à** → **begrenzen** [sech begrenzen op] → **limitéieren 2** [sech limitéieren op] || restreindre, **limiter** → **anengen** || faire une coupe dans, **limiter**, restreindre → **beschneiden 2** || **limiter** [restreindre] → **limitéieren 1** || **limonade**, soda [boisson] → **Limonad 1** || (verre de) **limonade**, (verre de) soda → **Limonad 2** || brancards, **limons** → **Gestell 3** || **limousine** [voiture haut de gamme] → **Limousine** || voiture de tourisme, **limousine** → **Luxmaschinn** || **Limpach** → **Lampech** || **Limpertsberg** → **Lampertsbiereg** || **limpide** [évident] → **glaskloer** || **lin** [tissu] → **Duch 2** || **lin** [plante, fibre] → **Fluess** || lessive, **linge à laver**, **linge lavé** → **Wäsch 1** || **linge à repasser** → **Streck 1** || **linge de lit** → **Bettgezei** → **Bettwäsch** || lessive, **linge à laver**, **linge lavé** → **Wäsch 1** || **Linger** → **Lénger** || **lingerie** [sous-vêtements] → **Lingerie 1** || **lingerie** [boutique] → **Lingerie 2** || **lingot** → **Barren 1** || **linguiste** → **Linguist** || **linguiste** [femme] → **Linguistin** || **linguiste** → **Sproochwëssenschaftler** || **linguiste** [femme] → **Sproochwëssenschaftlerin** || **linguistique**, linguistiquement → **linguistes** || **linguistique** → **Linguistik** || **linguistique**, langagier, linguistiquement → **sproochlech** || **linguistique** → **Sproochwëssenschaft** || **linguistique**, langagier, linguistiquement → **sproochlech** || **linoléum** → **Lino** || **linotte à bec jaune** → **Nordesche Fluessfénk** || **linotte mélodieuse** → **Fluessfénk** || **Lintgen** → **Léntgen** || **lion** [animal] → **Léiw 1** || **Lion** [signe astrologique] → **Léiw 2** || **lionne** [animal] → **Léiwin** || **liposoluble** → **fettlöslech** || **Lipperscheid-Dellt** → **Lépschter Dällt** || **Lipperscheid** → **Lépschent** || **liqueur de fraise** [boisson] → **Äerdbierslikör 1** || (verre de) **liqueur de fraise** → **Äerdbierslikör 2** || **liqueur** [boisson] → **Likör 1** || (verre de) **liqueur** → **Likör 2** || **liquidation** [vente au rabais] → **Ausverkaf** → **Liquidatioun 1** || **liquidation** [d'une entreprise] → **Liquidatioun 2** || **liquide crasseux**, **liquide pollué** → **Britt 2** || **liquide** [argent] en espèces, en argent liquide → **boer** || **liquide** → **flësseg** || **liquide** [substance liquide] → **Flëssegkeet** || **liquide**, visqueux, crémeux [nourriture] → **leefeg 1** || (argent) **liquide** → **Boergeld** || cash, (argent) **liquide** → **Cash** || **liquide crasseux**, **liquide pollué** → **Britt 2** || **liquider** [vendre au rabais] → **liquidéieren 1** || **liquider** [une entreprise] → **liquidéieren 2** || **liquider** [se débarrasser de] → **liquidéieren 3** || **liquider** [finir en mangeant] → **verdillegen 2** || **liquider les stocks** → **ausverkafen 2** || **lire à haute voix** (à) [devant public] donner lecture (à) → **virtlesen** || **lire en public** [un texte tout rédigé] → **ofliesen 1** || faire [un discours] donner [un cours, une prestation musicale] **lire** [une messe] → **halen 7** || **lire** [un texte] → **liesen 1** || **lire** [déchiffrer, interpréter] → **liesen 2** || **lire** [faire la lecture de] → **liesen 3** || **lire** [maîtriser la lecture] → **liesen 4** || **lire** [unité monétaire] → **Lira** || **lire** [sur le visage] → **ofliesen 3** || **lire sur le visage de**, remarquer dans l'attitude de

→ **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **lire turque**, livre turque → **Tierkesch Lira** || **Lisbonne** → **Lissabon** || **liseron** → **Wann** || **lisible** [facile à déchiffrer] lisiblement → **lieserlech** || **lisible** [facile à déchiffrer] **lisiblement** → **lieserlech** || **lisse** → **glat 2** || **lisser** [aplatir] → **richt zéien** || **liste d'achats** → **Akafslëscht** || **liste d'attente** → **Waardelëscht** || **liste des courses**, **liste des commissions** → **Akafsziedel** || **liste des courses**, liste des commissions → **Akafsziedel** || **liste des membres** → **Memberslëscht** || **liste des prix** → **Präislëscht** || **liste des souhaits** → **Wonschziedel** || **liste électorale** → **Wielperlëscht** || **liste** [inventaire écrit] → **Lëscht 1** || **liste**, répertoire → **Verzechnes** || **liste** [électorale] → **Lëscht 2** || **liste noire** → **Lëscht 4** [Schwarz Lëscht] || noter [sous forme de liste] **lister** → **oplëschten** || **liste rouge** [répertoire d'espèces menacées] → **Lëscht 3** [Rout Lëscht] || **litanie** → **Litanei 1** || **litanie** [énumération monotone] → **Litanei 2** || **litchi** [fruit] → **Litschi** || **lit de camp** → **Feldbett** || **lit de rivière**, **lit de fleuve** → **Flossbett** || **lit de fortune** → **Brëtsch 1** || **lit de rivière**, **lit de fleuve** → **Flossbett** || **lit de soins intensifs** [capacité hospitalière] → **Intensivbett** || **lit** [meuble] → **Bett 1** || **lit** [d'un cours d'eau] → **Bett 2** || **lit** [endroit pour dormir] → **Leeër** || **lithium** [élément chimique] → **Lithium** || **litige de succession** → **Ierfschaftssträit** || **litige** → **Litige** || **lit médicalisé** → **Krankebett** || **litote** → **Litott** || **litre** → **Liter** || **littéraire**, d'un point de vue littéraire → **literaresch** || **littéral**, mot à mot, mot pour mot, **littéralement**, **textuellement** → **wiertlech** || **wuertwiertlech** || **littéral**, mot à mot, mot pour mot, **littéralement**, **textuellement** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **littérature d'après guerre** → **Nokrichsliteratur** || **littérature** [art] → **Literatur 1** || **littérature** [bibliographie] → **Literatur 2** || genre épique, **littérature narrative** → **Eepik** || **littérature nationale** → **Nationalliteratur** || **parallittérature**, **littérature populaire** → **Trivialliteratur** || **Lituanie** → **Litauen** || **lituanien** → **litauesch** || **Lituanien** → **Litauer** || **Lituanienne** → **Litauerin** || **liturgie** → **Liturgie** || **liturgique** → **Liturgesch** || **Livange** → **Léiweng** || **livèche** → **Léifstack** → **Majiskraut** || **live**, en direct → **live** || **livemorium** [élément chimique] → **Livermorium** || **living(-room)**, (salle de) séjour → **Living** || **livraison** [fourniture] → **Liwwerung 1** || **livraison** [marchandise] → **Liwwerung 2** || **livre audio**, audiolivre → **Hörbuch** || manuel d'histoire de l'art, **livre d'histoire de l'art** → **Konschtgeschicht 2** || manuel d'histoire de la littérature, **livre d'histoire de la littérature** → **Literaturgeschicht 2** || **livre d'images** [pour enfants] → **Billerbuch** || **livre de chansons** → **Gesangbuch** || **livre de classe** [registre des matières et des absences] → **Klassebuch** || **livre de comptes** → **Buch 2** || **livre de poche** → **Täschebuch** || **livre de recettes** → **Kachbuch** || **livre de sorcellerie**, grimoire → **Hexebuch** || **livrée** → **Livrée** || **livre** [ouvrage, publication] → **Buch 1** || **livre** [unité de mesure] → **Pond 1** || **livre** [unité monétaire] → **Pond 2** || **livre** (sterling) → **Brittescht Pond** → **Pond Sterling** || **livre pour enfants** → **Kannerbuch** || **livrer à domicile** → **heemliwweren** || se **livrer à**, se rendre à → **stellen 9** || **livrer en même temps** [qu'une autre livraison] **livrer également** → **matliwweren** || **livrer en même temps** [qu'une autre livraison] **livrer également** → **matliwweren** || **livrer** [des marchandises] → **ausféieren** || **extrader**, **livrer**, remettre [à la justice] →

ausliwweren 2 || **livrer** [une marchandise] → **liwweren 1** → **ofliwweren 1** || **livrer** (plus tard), **livrer** (dans un second temps) [une marchandise] → **noliwweren** || **livrer** (plus tard), **livrer** (dans un second temps) [une marchandise] → **noliwweren** || **livrer une bataille juridique** (contre) → **prozessieren** [prozessieren (géint)] || **livre scolaire** → **Schoulbuch** || **livres** [billets et pièces de monnaie] → **Pond 3** || **livret d'épargne** [livret] → **Spuerbuch 1** || **livret d'épargne** [compte] → **Spuerbuch 2** || **livret de famille** → **Familljebuch** || lire turque, **livre turque** → **Tierkesch Lira** || **livreur de brasserie** → **Rollefax** || **livreur**, **coursier** → **Livreur** || **livreur**, **fournisseur** → **Liwwerant** || **livreuse**, **coursière** → **Livreuse** || **livreuse**, **fournisseuse** → **Liwwerantin** || **Ljubljana** → **Ljubljana** || **lobby** → **Lobby 1** || **lobe** (de l'oreille) → **Ouerläppchen** || **lob** → **Lopp** || **local associatif** → **Casino 2** || **local de contrôle**, **local de surveillance** → **Kontrollraum** || **local de contrôle**, **local de surveillance** → **Kontrollraum** || **local, localement** → **lokal** || **autochtone**, **indigène**, **endémique**, **local** → **einheimesch** || **local** [lieu de réunion] → **Lokal 1** || **local**, **localement** → **lokal** || **local** → **Raimlechkeet** || **localiser** [déterminer l'emplacement de] → **lokalisieren** || **localité** → **Lokalität** → **Uertschaft** || **propriétaire de chasse**, **locataire de chasse** → **Juegdhär** || **propriétaire de chasse**, **locataire de chasse** [femme] → **Juegdhärin** || **locataire** → **Locataire** || **locataire** [femme] → **Locataire** || **preneur (à ferme)**, **locataire** → **Piechter** || **location** [prise en location] → **Locatioun** || **loche franche** → **Grondel** || **locomotive à vapeur** → **Feierwon** || **locomotive diesel** → **Diesel-lokomotiv** || **locomotive** → **Lokomotiv** || **locustelle fluviatile** → **Flossschwirrel** || **locustelle luscinoïde** → **Lëttscheschwirrel** || **locustelle tachetée** → **Schwirrel** || **locuteur natif** → **Mammesproochler** || **dicton**, **locution** → **Riedensaart** || **locutrice native** → **Mammesproochlerin** || **lodge** → **Lodge** || **Löftgermillen** → **Lëftgermillen** || **loge** [de concierge] → **Loge 1** || **loge** [pour spectateurs] → **Loge 2** || **loge** [d'artiste] → **Loge 3** || **loge** [maçonnique] → **Loge 4** || **loge** [d'accueil] → **Paart 3** || **logement étudiant** [appartement, chambre] → **Studentewunneng** || **logement** [habitation] → **Logement** || **logement** [secteur d'activité] → **Logement 2** || **logement**, **habitation** → **Wunneng 2** || **loger dans la même pièce** → **zesummeleien 1** || **loger ensemble** → **zesummeleien 2** || **loger** [établir de façon temporaire] → **aquartieren** || **loger** [héberger] → **ënnerbréngen 1** → **logéieren 1** || **loger** [être hébergé] → **logéieren 2** || **logiciel de traitement de texte** → **Schreifprogramm** || **logiciel**, **programme** (informatique) → **Logiciel** || **programme** (informatique), **logiciel** → **Programm 10** || **software**, **logiciel** → **Software** || **logique** [cohérent] de façon logique → **logesch 1** || **logique** [normal, pertinent] → **logesch 2** || **logique** [science] → **Logik 1** || **logique** [cohérence, suite dans les idées] → **Logik 2** || **logiquement**, **en toute logique** → **logescherweis** || **logistique** → **logistesch** || **logistique** [organisation] → **Logistik** || **logo** → **Logo** || **orthophonie**, **logopédie** [spécialité thérapeutique] → **Logopedie 1** || **logopédique** → **logopedesch** || **discussion sans fin**, **logorrhée** → **Abberzuel 2** || **loi communale** [au Luxembourg] → **Gemengesetz** || **loi électorale** → **Walgesetz** || **loi** [règle juridique] → **Gesetz 1** || **loi** [ensemble des règles juridiques] → **Gesetz 2** || **loi**

[principe scientifique] → **Gesetz 3** || **loin** → **fort 2** [wäit fort] || **long** [distance] **loin** → **wäit 1** || **loir**, **loir gris** → **Siweschléifer** || **loir**, **loir gris** → **Siweschléifer** || **loi scolaire** → **Schoulogesetz** || (activité de) **loisir** → **Fräizäitaktivitéit** || **loi sur l'immigration** → **Awanderungsgesetz** → **Immigrationsgesetz** || **loi sur le régime des langues** → **Sproochengesetz** || **lombalie** → **Lombalgie** || **Lomé** → **Lomé** || **Londres** → **London** || **long de plusieurs kilomètres** → **kilometerlaang** || **long de plusieurs mètres** → **meterlaang** || **suivre**, **longer** [conducteur, véhicule] → **nofueren 1** || **long** [étendu en durée] (depuis) **longtemps** → **laang 2** || **long** [distance] **loin** → **wäit 1** || **long** (de) [étendu en longueur] → **laang 1** || (degré de) **longitude** → **Längegrad** || **Longsdorf** → **Longsdref** || **long** [étendu en durée] (depuis) **longtemps** → **laang 2** || **longueur d'onde** → **Wellelängt** || **longueur** [dimension, envergure] → **Längt 1** || **longueur** [durée] → **Längt 2** || **Longwy** → **Lonkech** || **look** → **Styling** || **lopin de terre** → **Képp 2** [Képp Land] || **loquace**, **causant** → **gespréicheg** || **épave**, **loque** (humaine) → **Wrack 2** || (Ferme de) **Lorentzscheuer** → **Luerenzscheierhaff** || **Lorentzweiler** → **Luerenzweiler** || **logrner** [vers l'extérieur] → **erausluussen** || **logrner**, **avoir des vues sur** → **plangen 4** [plangen un] || **logrner sur** [avoir envie de] → **freien 2** [freien un] || **loriot d'Europe** → **Goldmärel** → **Piroul** || **lors de** [à l'occasion de] → **bei 8** || **losange** → **Raut 1** || **Losering** → **Lousereng** || **loterie** → **Lotterie** || **loterie nationale** [jeu de tirage] → **Nationallotterie** || **lot**, **parcelle** → **Lous 1** || **lot**, **sort** → **Lous 4** || **lotion** → **Lotioun** || **lotissement** [terrain divisé en parcelles] → **Lotissement** || **cité**, **lotissement** [d'habitations standardisées] → **Siidlung 2** || **loto** → **Lotto** || **baudroie** (commune), **lotte** [animal] → **Lott 1** || **lotte**, **baudroie** [aliment] → **Lott 2** || **louable**, **méritoire** → **luewenswäert** || **fermage**, **louage** [procédure] → **Pacht 1** || **Louanda** → **Luanda** || **louche** [contenant] → **Boll 1** || **louche** [contenu] → **Boll 2** || **douteux**, **louche**, **ambigu** → **dubiéis** || **douteux**, **louche** → **faul 5** || **pas très catholique**, **louche**, **douteux** → **kauscher** [net kauscher] || **louche** [suspect] → **kromm 2** || **louche** [suspect] de façon suspecte → **lusch** || **louche** [grande cuillère] → **Lusch 1** || **louche** [contenu] → **Lusch 2** || **douteux**, **louche** → **obskuer 1** || **louche** [grande cuillère] → **Zoppeläffel 1** || **louche** [contenu] → **Zoppeläffel 2** || **loucher** → **balucken** || **louer** [prendre en location] → **lounen** || **louer** [approuver, féliciter] → **luewen** || **prendre à bail**, **louer** → **pachten** || **prêter (à)**, **mettre à disposition (de)**, **louer (à)** → **verléinen** || **louer (à)** [donner en location (à)] → **verlounen** [verlounen (un)] || **bar commun**, **loup de mer** [animal] → **Loup de mer 1** || **bar**, **loup de mer** [aliment] → **Loup de mer 2** || **loupe** [instrument d'optique] → **Lupp** → **Vergößerungsglas** || **loup** → **Wollef 2** || **lourdaud** → **Bauz 2** || **sot**, **lourdaud** → **Blëll 2** || **lourdaud**, **pesant** → **schwéierfällig 1** || **lourdaud**, **balourd**, **butor** → **Trampel** || **lourdaud**, **butor** → **Trampeldéier 2** || **lourdaud**, **imbécile**, **empoté** → **Trëllert** || **lourd** [peu agile, inélégant] **lourdement** → **plomp 2** || **lourd** [d'un poids élevé] **lourdement** → **schwéier 1** || **lourdement**, **beaucoup** → **schwéier** || **lourd**, **fastidieux**, **lourdement** → **schwéierfällig 2** || **lourd** [étouffant, orageux] → **dompeg** || **maladroit**, **lourd**, **maladroitement**, **lourdement** → **flappseg** || **maladroit**, **lourd**, **maladroitement**

→ **holpereg 2** || **lourd**, massif [pesant] → **plomp 1** || **lourd** [peu agile, inélegant] lourdement → **plomp 2** || **lourd** [étouffant, orageux] → **schmeier** || **lourd** [d'un poids élevé] lourdement → **schweier 1** || **lourd** [compact, difficile à travailler] → **schweier 2** || **lourd** [indigeste] → **schweier 5** || **lourd**, fastidieux, lourdement → **schweierfällig 2** || **loutre d'Europe** → **Feschotter** || **louveteau** [scout] → **Wëllefchen 2** || loyal, loyalement → **loyal** || **loyal**, loyalement → **loyal** || **loyauté** → **Fairness** → **Loyalitéit** || **loyer** → **Loyer** || humeur, caprice, **lubie** → **Staut 1** || sottises, **lubies** → **Trick 3** || **lucarne**, tabatière → **Daachlicht** || **lucarne**, tabatière, soupirail → **Licht** || **lucarne**, tabatière → **Späicherlicht** || clair, **lucide**, clairement, avec lucidité → **kloer 7** || conscient, **lucide** → **uspriechbar 1** || **lucratif** → **lukrativ** || **ludique** → **spilleresch 1** || **luette** → **Zäppchen 1** || lumière, **lueur** → **Schäin 1** || **lueur**, soupçon → **Schimmer 2** || **luge**, traîneau → **Schlitt 1** || **lui** → **em 1** || **lui**, elle → **em 2 3** → **er** || **lui** → **hien 2 4** || **lui**, à lui → **him 1** || **lui**, elle, à elle → **him 2** || **lui**, elle, à lui, à elle → **him 3** || **lui**, elle → **hir** || briller, **luire** → **lichten 1** || **Lullange** → **Lëllgen** || **Lultzhausen** → **Lëlz** || **lumbago**, tour de reins → **Hexeschoss** || **lumière** [clarté, éclairage] → **Liicht 1** || **lumière** [éclairage, clarté] → **Luucht 2** || **lumière**, **lueur** → **Schäin 1** || lampe, **luminaire** → **Luucht 1** || **lunatique** → **kauzeg 2** || capricieux, **lunatique** → **launesch** → **stauteg** || **lundi de carnaval** → **Fuesméindeg** || **lundi de Pâques** → **Ouschterméindeg** || **lundi de (la)Pentecôte** → **Päischtméindeg** || **lundi** → **Méindeg** || (le) **lundi** [un lundi précis] → **méindes 2** || **lundi soir** → **Méindegowend** || **lune** → **Liicht 2** → **Mound** || **lunette** [des toilettes] → **Brëll 2** || télescope, **lunette** (astronomique) → **Teleskop** || **lunettes de protection** → **Schutzbrëll** || **lunettes de soleil** → **Sonnebrëll** || (paire de) **lunettes** → **Brëll 1** || **lunettes** (de lecture) → **Liesbrëll** || **lupus** → **Lupus** || **Lusaka** → **Lusaka** || **lusciniolé** à moustaches → **Donkele Jäizert** || **lustre** [luminaire] → **Lüster** || vernis, **lustre** [d'une surface] → **Politur** || **lutécium** [élément chimique] → **Lutetium** || **lutin** → **Wiichtelchen** || **lutrin**, pupitre (à musique) → **Noutepult** || **lutte** [tentative d'enrayement] → **Bekämpfung** || **lutte** [engagement] → **Lutte** || **lutter** [au corps à corps] → **réngen** || **luxation** → **Luxatioun** || **luxe** → **Luxus** || vrai Luxembourgeois, **Luxembourgeois de souche** [habitant du pays] → **Stacklëtzebuerg** || vraie Luxembourgeoise, **Luxembourgeoise de souche** [habitante du pays] → **Stacklëtzebuerg** || **Luxembourgeoise** → **Lëtzebuerg** || **luxembourgeois**, du Luxembourg → **Lëtzebuerg** || **luxembourgeois** → **Lëtzebuergesch** || **luxembourgeois** [langue] → **Lëtzebuergesch** || **Luxembourgeois** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg** [Luxembourg-ville] → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg-Gare** → **Gare** || **Luxembourg-ville** → **Stad Lëtzebuerg** || **Luxembourg-Ville haute** → **Uewerstad** || se fouler quelque chose, se **luxer** quelque chose [une articulation, un membre] → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || **luxueux**, de façon luxueuse → **luxuriéis** || collège, **lycée** [bâtiment] → **Lycée 2** || œdème lymphatique, **lymphoedème** → **Lymphhödeem** || **lymphome** → **Lymphdrüsekriibs** || **lyncher** → **lynchen** || lynx, **lynx boréal** → **Luchs** || lynx, **lynx boréal** → **Luchs** || **lyre**, vielle → **Leier 1** || **lyrique** [relatif à la poésie] → **lyresch** || **lys** → **Lilie** || **Maarkebaach**

→ **Maarkebaach** || **macabre** → **makaber** || **macadam**, asphalte → **Makadam** || **macaroni** → **Makkaroni 2** || **macaroni**, rital → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **macédoine de fruits** [en boîte] → **Tuttifrutti** || **salade de fruits**, **macédoine de fruits** → **Uebstzalot** || **Macédoine du Nord** → **Nordmazedonien** || **macédonien du Nord** → **nordmazedonesch** || **Macédonien du Nord** → **Nordmazedonier** || **Macédonienne du Nord** → **Nordmazedonierin** || **macérer** (trop longtemps) [fruits, légumes] → **mautschen** || **mâche** → **Mauséiercherszalot** || **mâcher du chewing-gum** → **knätschen 2** || **mâcher**, chiquer → **jicken 1** || **mâcher** [mastiquer] → **knaen 1 2** || **mâcher** [expliquer] → **virksnaen 2** || machinal [automatique] **machinalement** → **mechanesch 2** || **machinal** [automatique] **machinalement** → **mechanesch 2** || calculatrice, **machine à calculer** → **Rechemaschinn 1** || **machine à coudre** → **Bitzmaschinn** || **machine à écrire** → **Schreifmaschinn** || **machine à expressos** → **Espressomaschinn** || **machine à laver**, lave-linge → **Wäschmaschinn** || **machine à vapeur** → **Dampmaschinn** || **machine** [engin, appareil] → **Maschinn 1** || **machine** [véhicule] → **Maschinn 2** || **machinerie** [ensemble de machines] → **Maschinerie** || **machin**, truc [objet] → **Déngen** || **machin**, trucmuche [personne masculine] → **Déngen** || unetelle, **machin**, trucmuche [en parlant d'une femme] → **Déngens** || **macho** → **Macho** || **mâchoire** [os] → **Kifer** || **mâchoire** (de serrage) → **Bak 2** || **mâchoire inférieure** → **Ënnerkifer** || **mâchoire inférieure**, mandibule → **Gebéck 1** || **mâchoire supérieure** → **Uewerkifer** || **Machtum** → **Meechtem** || **maçon** → **Stee Metzger 2** || **maçonne** → **Stee Metzgeresch 2** || **maçonnerie** [d'une construction] → **Mauerwierk** || **macreuse brune** → **Brong Mierint** || **macreuse noire** → **Schwarz Mierint** || **Madagascar** → **Madagaskar** || **madame** [titre] → **Madamm 2** || **madeleine** [petit gâteau] → **Madeleine** || **madère** [boisson] → **Madère 1** || (verre de) **madère** → **Madère 2** || **Madrid** → **Madrid** || **madrier** → **Madrill** || mon, **ma** → **mäin 3 4** || **ma**, la mienne → **meng 1 2** || mon, **ma**, le mien, la mienne → **mengem 2** || **ma**, la mienne → **menger** || **mafia** [organisation criminelle] → **Mafia 1** || **mafia** [groupe douteux lié par des intérêts communs] → **Mafia 2** || **Mafia** (sicilienne) → **Mafia** || mais oui, bon, **ma foi** → **majo 2** || bof, **ma foi** → **naja 2** || mais oui, bon, **ma foi**, allons donc → **nujee 1** || bon ben (voilà), **ma foi** → **tjo** || magasin de meubles, magasin de mobilier, **magasin d'intérieur** → **Miwwelbuttek** || magasin de mobilier, **magasin d'intérieur** → **Miwwelgeschäft** || **magasin de chaussures** → **Schongbuttek** → **Schonggeschäft** || **magasin de fleurs**, fleuriste [magasin] → **Blummebuttek** || **magasin de jouets** → **Spillsaachebuttek** → **Spillsaachegeschäft** || **magasin de matériel photographique** → **Fotosbuttek** || **magasin de meubles**, **magasin de mobilier**, **magasin d'intérieur** → **Miwwelbuttek** || **magasin de meubles**, **magasin de mobilier**, **magasin d'intérieur** → **Miwwelgeschäft** || **magasin de presse**, point presse → **Zeitungsbutteck** || **magasin de produits biologiques** → **Biobutteck** || **magasin de vélos** → **Vëlosbuttek** → **Vëlosgeschäft** || **magasin de vêtements** → **Kleederbuttek** → **Kleedergeschäft** || **magasin** [commerce] → **Buttek 1** || **magasin**, commerce → **Geschäft 1** || **magasinière** → **Ma-**

gasinière || **magasinier** → **Magasinier** || **magazine de voitures** → **Autoszeitung** || **magazine** [revue] → **Magasinn 1** || **magazine** [émission] → **Magasinn 2** || revue, **magazine** → **Revue 1** || **magazine**, revue [imprimé] → **Zäitschrëft 1** || **magazine** [rédaction, maison d'édition] → **Zäitschrëft 2** || **magazine féminin** → **Fraenzäitschrëft** || sorcier, **magicien** → **Hexemeeschter** || **magicien**, sorcier → **Zauberer 1** || **magicien**, prestidigitateur → **Zauberer 2** || **magicienne**, sorcière → **Zauberin 1** || **magicienne**, prestidigitatrice → **Zauberin 2** || **magie** → **Magie** || **magie** [émerveillement] fascination → **Zauber 1** || **magie**, sorcellerie → **Zauberei** || surnaturel, **magique** → **iwwernatierlech** || **magique**, magiquement, comme par magie → **magesch** || **magique**, **magiquement**, **comme par magie** → **magesch** || **magistrate** [membre de l'ordre judiciaire] → **Magistratin** || **magistrat** [membre de l'ordre judiciaire] → **Magistrat** || **magistrature** [corps des magistrats] → **Magistratur** || **magma** → **Magma** || **magnésium** [élément chimique] → **Magnesium** || **magnétique** → **magnétesch** || **magnétophone à cassettes** → **Kassettekorder** || **magnétophone** → **Tounband** || **magnétoscope** → **Videorekorder** || **magnifique**, superbe, (très) bien → **herrlech** || **magnifique**, somptueux, somptueusement → **prächteg 1** || **magnifique**, épatant [excellent] magnifiquement → **prächteg 2** || **magnifique**, somptueux, somptueusement → **prachtvoll 1** || **magnifique**, épatant [excellent] magnifiquement → **prachtvoll 2** || **magnifique**, épatant [excellent] **magnifiquement** → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || combine, **magouille** → **Trick 2** || **magouiller** → **mauschelen** || **magouilles**, agissements douteux → **Gemauschels 2** || **mai**, mois de mai → **Mee 1** || pauvre, **maigre**, aride → **aarm 3** || mince, **maigre** → **dënn 1** || **maigre** [viande, lard] → **duerchwuessen 1** || **maigre** [pauvre en matière grasse] → **fettaarm** || **maigre**, grêle → **gouereg** || **maigre** [aliments] → **moer 1** || **maigre** [sec] → **moer 2** || **maigre**, ingrat [terre] → **moer 3** || **maigre** [peu abondant] piètre → **moer 4** || **maigrelet**, squelettique → **rabbeleg 2** || perdre (du poids), **maigrir** (de) → **ofhuelen 7** || **mail**, courrier électronique, courriel → **E-Mail** → **Mail** || **maille** [boucle] → **Masch 1** → **Schlapp 3** || **maille filée** → **Leeder 2** → **Rëtsch 1** || baguette [de tambour] **mailloche** → **Bengel 3** || chaînon, **maillon** → **Glidd 3** || **maillot de corps** → **Hiemchen 2** → **Kleedchen** → **Tricot 3** || **maillot de gymnastique** → **Tunique 3** || **maillot** [vêtement souple] → **Maillot 2** || **maillot** [vêtement de sport] → **Tricot 1** || **maillot** [de bain] [de femme] → **Maillot 1** || **maillot** [de bain], **slip** [de bain] [pour homme] → **Schwammböx** || **main courante** [ramppe] → **Handlaf** || travailleur, **main d'œuvre** → **Aarbechtskraaft 2** || **main**, jeu [cartes à jouer] → **Blat 5** || **main** [courbée pour saisir, pour empoigner] → **Grapp 1** || **main** → **Hand** || (faute de) **main** → **Hands** || plus d'une, **mainte**, un certain nombre de → **munch 1 2** → **muncher** || **maintenance** → **Maintenance** || **maintenant** → **elo 1** → **ewell 2** || **maintenir fermé**, **maintenir bloqué** [une porte, un dispositif de fermeture] → **zouhalen 2** || **entretenir**, **maintenir en état** → **a Stand 2** [a Stand halen] || **maintenir en place** → **bäihalen 1** || **maintenir** [garder constant] → **anhalen 2** || **maintenir** [garder] → **bäibehalen** || **maintenir**, affirmer fermement [son opinion, son point de vue] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] ||

rester fidèle à, **maintenir** → **festhalten 4** [festhalten un] || **tenir**, **maintenir** → **halen 1** || **garder**, **maintenir** [dans un certain état] → **halen 4** || **tenir**, **maintenir** [défendre] → **halen 6** || se conserver, se **maintenir** [en bon état, en bonne forme] → **halen 24** || **présERVER**, **maintenir** [par respect] → **héichhalen** || **maintenir**, sauvegarder → **oprechterhalen** || **maintenir fermé**, **maintenir bloqué** [une porte, un dispositif de fermeture] → **zouhalen 2** || arrondir la courbe (statistique), **maintenir la courbe** (statistique) **arrondie** [des cas de COVID-19] → **flatten the curve** || plus d'une chose, **maintes choses**, un certain nombre de choses → **munches 1 2** || plus d'un, **maint**, un certain nombre de → **munchem 1** || plus d'un(e), **maint(e)**, un certain nombre de → **munchem 2** || plus d'un, **maint**, un certain nombre de → **munchen 1 2** || plus d'un(e), **maint(e)**, un certain nombre de → **muncht 1 2** || **maint**, nombreux → **villfach** || plusieurs, **maint(e)s** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] 2 [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] || **maint(e)s**, un certain nombre de → **munch 3 4** → **munchen 3** || **maire**, bourgmestre → **Buergermeeschter** || **mairie**, hôtel de ville [bâtiment] → **Gemeng 3** || **mairie** [administration municipale] → **Märei 1** || **mairie** [bâtiment] → **Märei 2** || hôtel de ville, **mairie** → **Stadhaus** || **mais** → **awer** || or, **mais** → **ma** || **mais** → **mee 1 2** || **maïs** → **Mais** || **maïs** [plante] → **Tierkesche Weess** || **maison d'angle** → **Eckhaus** || **maison d'édition**, éditeur → **Verlag** || journal, **maison d'édition** → **Zeitung 2** || immeuble commercial, **maison de commerce** → **Geschäftshaus** || **maison de fous**, asile → **Geckenhaus** || **maison de maîtres** → **Härenhaus 1** || bungalow, **maison de plain-pied** → **Bungalow** || **maison de poupée** → **Poppenhaus** || **maison de retraite** → **Altersheem** || **maison des jeunes** → **Jugendhaus** || **maison de soins** [pour malades] → **Fleegeheem** || **maison(nette)de vacances** → **Weekend 2** → **Weekendhaischen** || **maison** [habitation] → **Haus 1** || **maison** [maisonnée, famille] → **Haus 2** || **maison** [dynastie] → **Haus 3** || **maison** [entreprise] → **Haus 4** || **maison** [domicile] chez-soi → **Heem 1** || (fait) **maison** → **hausmaacher** || **maison fermière**, ferme [habitation] → **Bauernhaus** || **maison individuelle**, maison unifamiliale → **Eefamiljenhaus** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** || **maison médicale de garde** → **Maison médicale** || **maison mitoyenne** → **Reienhaus** || **maison natale** → **Elterrenhaus 1** → **Gebuertshaus** → **Heemechtshaus** || **maisonnette**, remise → **Haischen 1** || **maison relais** [structure d'accueil pour enfants scolarisés au Luxembourg] → **Maison relais 1** || **maison relais** [bâtiment] → **Maison relais 2** || **maison individuelle**, **maison unifamiliale** → **Eefamiljenhaus** || **maison voisine** → **Nopeschhaus** || **mais oui**, bon, ma foi → **majo 2** || **mais oui**, bon, ma foi, allons donc → **nujee 1** || **maître à penser** → **Virdenker** || **maître-artisan** [titre] → **Meeschter 3** || **maître-autel** → **Haaptaltor** || **maître barbecue** → **Grillmeeschter** || **maître barbecue**, grillardine → **Grillmeeschtesch** || **maître brasseur** → **Braumeeschter** || **maître-chanteur**, racketteur → **Erpresser** || **maître-chanteuse**, racketteuse → **Erpresserin** || **maître d'apprentissage** → **Léiermeeschter** || **maître d'apprentissage** [femme] → **Léiermeeschtesch** || **maître d'ou-**

vrage → **Bauhär** || constructeur, **maître d'ouvrage** → **Constructeur 2** || **maître de chai** → **Kellermeeschter** || seigneur, **maître** → **Här 3** || **maître** [artisan] → **Meeschter 2** || **maître** [expert] → **Meeschter 4** || **maître**, seigneur → **Meeschter 5** || **maître** [d'un chien, d'un cheval] → **Meeschter 6** || **maître nageur** → **Schwammeeschter** || dame, **maîtresse** → **Härin** || **maîtresse**, institutrice → **Léierin** || **maîtresse** [dans une relation extraconjugale] → **Maîtresse** || **maîtrise de soi**, sang-froid → **Beherrschung** || **maîtrise** [diplôme] → **Maîtrise** || **maîtriser** [dompter] → **bändegen** || **maîtriser** [connaître] → **beherrschen 1** || se **maîtriser**, se contrôler → **beherrschen 3** || dominer, **maîtriser**, venir à bout de → **bewältegen** || neutraliser, **maîtriser** → **iwwerwältegen 1** || gérer, **maîtriser** → **meeschteren** || se **maîtriser**, se contrôler → **packen 6** → **zesammenhuelen 3** || (arriver à) venir à bout de, (arriver à) **maîtriser** → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || (arriver à) venir à bout de, (arriver à) **maîtriser** [une personne, un animal] → **packen 4** || **Majesté** [titre honorifique] → **Majestéit** || **majestueux** → **majestéitesch** || **majeur** [adulte] → **groussjäreg** || **majeur** [en théorie musicale] → **majeur** || **majeur**, médium [doigt] → **Mëttelfanger** || **majeur** [adulte] → **volljäreg** || augmenter, **majorer** [un montant] → **héijen** || **majorette** → **Majorette** || **majoritaire**, majoritairement, en majorité → **majoritär** || **majoritaire**, **majoritairement**, **en majorité** → **majoritär** || **majorité** [le plus grand nombre] → **Majoritéit 1** || **majorité** [de suffrages] → **Majoritéit 2** || **majorité** [parti, coalition au pouvoir] → **Majoritéit 3** || **Majuro** → **Majuro** || minuscule, **majuscule** → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf ; Grouss Buschtaf] || **majuscule** → **Majuscule** || costaud, **malabar** → **Flantes 1** || **Malabo** → **Malabo** || **malade comme un chien** → **hondsmiserabel 2** → **stierwieskrank** || **malade du sida** → **aidkrank** || nauséux, **malade** → **gutt 6** [net gutt] → **iwwel 2** || nauséux, mal, **malade** → **iwwelzeg** || nauséux, **malade** → **katzereg** || **malade** → **krank** || **malade**, en mauvaise santé, mal → **schlecht 3** || nauséux, **malade** → **schlecht 7** || **maladie auto-immune** → **Autoimmunerkrankung** → **Autoimmunkrankheet** || **maladie cardiovasculaire** → **Häerz-Kreeslaf-Krankheet** || **alzheimer**, **maladie d'Alzheimer** → **Alzheimer** || **maladie de la peau** → **Hautkrankheet** || **Parkinson**, **maladie de Parkinson** → **Parkinson** || ostéogenèse imparfaite, **maladie des os de verre** → **Glasknachekrankheet** || syndrome de (Gilles de La) Tourette, **maladie de (Gilles de La) Tourette** → **Tourette** || **maladie**, affection → **Erkrankung** || **maladie** → **Krankheet** → **Kränk 1** || **maladie infantile** → **Kannerkrankheet** || **maladie infectieuse** → **Infektiionskrankheet** || **maladie métabolique**, trouble du métabolisme → **Stoffwieselskrankheet** || **maladie pulmonaire** → **Longekrankheet** || **maladie vénérienne** → **Geschlechtskrankheet** || **maladif** [excessif] **maladivement** → **krankhaft** || malsain, **maladif** [qui dénote la maladie] → **ongesond 1** || **maladif** [excessif] **maladivement** → **krankhaft** || **maladresse**, petit malheur → **Mëssgeschéck** || **maladresse**, manque d'adresse → **Ongeschécklecheet** || **maladroit**, lourd, **maladroitement**, **lourdement** → **flappseg** || **maladroit**, lourd, **maladroitement** → **holpereg 2** || **maladroit**, mal assuré [écriture] **maladroitement** → **kropeleg** || mal-

adroit, gauche, **maladroitement** → **onbehollef** || gauche, **maladroit**, **maladroitement** → **ongeschécklech** || **maladroit**, grossier, **maladroitement** → **plomp 3** || **maladroit**, lourd, **maladroitement**, **lourdement** → **flappseg** || **maladroit**, lourd, **maladroitement** → **holpereg 2** || **maladroit**, mal assuré [écriture] **maladroitement** → **kropeleg** || **maladroit**, gauche, **maladroitement** → **onbehollef** || gauche, **maladroit**, **maladroitement** → **ongeschécklech** || **maladroit**, déplacé → **onglécklech 3** || **maladroit**, malhabile → **onpraktesch 2** || **maladroit**, grossier, **maladroitement** → **plomp 3** || cringe, **malaisant** → **cringe** || **Malaisie** → **Malaysia** || **malaisien** → **malaysesch** || **Malaisien** → **Malaysier** || **Malaisienne** → **Malaysierin** || **mal à l'aise**, saisi d'un certain malaise → **ongemälleg 2** || **mal à l'aise** → **onwuel 1** || gêné, **mal à l'aise** → **schimmeg** || embarrassé, gêné, **mal à l'aise** → **verschimmt** || pas rassuré (du tout), **mal à l'aise** → **wuel 1** [net wuel] || inopportun, **mal à propos**, **à contretemps** → **ongeleeeën** || **malaria**, paludisme → **Malaria** || **maladroit**, **mal assuré** [écriture] **maladroitement** → **kropeleg** || **malawien** → **malawesch** || **Malawien** → **Malawier** || **Malawienne** → **Malawierin** || **Malawi** → **Malawi** || **malchance** → **Pech** || **mal concevoir** [un ouvrage architectural] → **verbauen 3** || **mal de chien** [grosses difficultés, gros effort] → **Heedeméi** || **mal de dents**, rage de dents → **Zännwéi** || **mal de dos** → **Réckwéi** || **mal de gorge** → **Halswéi** || **mal de mer**, naupathie → **Séikrankheet** || **mal de tête**, maux de tête → **Kappwéi** || **mal de ventre** → **Bauchwéi** || **Maldives** → **Malediven** || **maldivien** → **maledivesch** || **Maldivien** → **Malediver** || **Maldivienne** → **Malediverin** || sombre, **mal éclairé** → **schummereg 2** || **malédiction** → **Fluch** || gêter, **mal éduquer** → **verwinnen 2** || mâle [de certains mammifères] bélier, bouc, bouquin → **Bock 1** || **mâle** [animal] → **Männchen 3** || **mâle** [chez les canidés] → **Ridd** || **Malé** → **Malé** || **mal élevé**, désobéissant, rebelle → **ondugen 1** || **mal élevé** → **ongezillt** || **mal élevé**, impoli, sans manières, impoliment → **onmanéierlech** || malencontreux, désagréable, fâcheux, **malencontreusement** → **domm 3** || très malencontreux, très fâcheux, **malencontreusement** → **saudomm 2** || **malencontreux**, désagréable, fâcheux, malencontreusement → **domm 3** || **mal en point**, faible [physiquement] → **schappeg 4** || **malentendant** [présentant un trouble de l'audition] → **héiergeschiedegt** || **mal entendre** [être victime d'un malentendu] → **verhëieren 2** || **malentendu** [divergence d'interprétation] → **Malentendu** → **Mëssverständnes** || brigand, bandit, **malfaiteur** → **Brigang 1** || gangster, **malfaiteur** → **Gangster 1** || auteur [d'un crime, d'une infraction] **malfaiteur** → **Täter** || auteure [d'un crime, d'une infraction] **malfaitrice** → **Täterin** || baragouiné, mal maîtrisé [à propos d'une langue] **mal** → **gebrachen** || **mal** [inconvenient] → **Iwwel** || nauséux, mal, **malade** → **iwwelzeg** || peine, mal [effort(s), difficulté(s)] → **Krämpes** || mal, difficultés, efforts → **Méi** || mauvais, inopportun, mal → **onglécklech 2** || mauvais [entraînant de graves conséquences] mal → **onglécklech 4** || mauvais [déficient, médiocre] mal → **schlecht 1** || mauvais [grave] mal → **schlecht 2** || **malade**, en mauvaise santé, mal → **schlecht 3** || mauvais [désagréable] mal → **schlecht 4** || mauvais [peu propice, défavorable] désavantageux, mal → **schlecht 5** || mauvais

[méchant] **mal** → **schlecht 6** || **mal**, difficilement → **schlecht** || de mauvaise réputation, **mal famé** → **ver-ruff** || **malformation cardiaque** → **Häerzfeeler** || **malformation** → **Feelbildung** || **malgache** → **madagassesch** || **Malgache** → **Madagass** → **Madagassin** || **malgré**, en dépit de → **trotz** || non désiré, **malgré soi** → **ongewollt** || quand même, **malgré tout** → **awer** || néanmoins, **malgré tout** → **trotzdeem** || maladroit, **malhabile** → **onpraktesch 2** || **malheureusement** → **leider** → **onglécklecherweis** || pitoyable, **malheureux** [inspirant la pitié] → **bedauernswäert** || misérable, **malheureux** [pitoyablement peu de] → **hongereg 2** || **malheureux** [abattu, triste] → **onglécklech 1** || **malheur** [adversité, misère] → **Ongléck 2** || **malheur**, incident → **Ongléck 3** || (petit) **malheur** → **Mëssel 3** || **malhonnête**, malhonnêtement → **onéierlech** || malhonnête, **malhonnêtement** → **onéierlech** || **malhonnété** → **Onéierlechkeet** || diablerie, malice, espion-gerie → **Däiwlerlei** || **malien** → **malesch** || **Malien** → **Malier** || **Malienne** → **Malierin** || **Mali** → **Mali** || **malignité** → **Béisaartegkeet 2** || **malin** [tumeur, maladie] → **béisaarteg 2** || **malin**, futé, intelligent, habile, habilement → **clever** || **malin**, rusé → **fuusseg** || **malin**, futé, intelligent → **hell 3** || **malin**, futé, l'air rusé → **luusseg** || **malin**, roublard → **Luussert** || astucieux, **malin**, de manière astucieuse → **raffinéiert 2** || rusé, **malin** → **schlau 1** || chétif, **malingre** → **schwächlech** || **malle** [coffre de voyage] → **Mall 1** || **malle-poste** → **Postkutsch** || baragouiné, **mal maîtrisé** [à propos d'une langue] mal → **gebrachen** || **malmener** [traiter durement] → **beidelen 2** || fustiger [critiquer] **malmener** → **klappen 11** [klappen op] || **malmener** → **maachen 13** [maache bei] || **malmener**, maltraiter → **traktéieren** || puant, nauséabond, **malodorant** → **sténkeg** || **malotru** → **Bëlles** → **Flantes 2** || **malotru**, goujat → **Lëmmel 1** → **Plou 3** || **mal poser le pied**, se fouler légèrement le pied → **vertrëppelen 2** || **malposition** → **Feelstellung** || **malsain**, maladif [qui dénote la maladie] → **ongesond 1** || **malsain** [nuisible à la santé] de façon malsaine → **ongesond 2** || **mal se comporter**, faire des siennes → **stellen 12** || confus, **mal structuré**, de manière confuse → **oniwwersiichtlech 2** || **Maltaise** → **Malteeserin** || **maltais** → **malteesesch** || **Maltais** → **Malteeser** || **Malte** → **Malta** || **malt** → **Malz** || **maltraitance** [physique] → **Quälerei** || **maltraiter** → **maltraitéieren** || **maltraiter** [brutaliser] → **mësshandelen** || **maltraiter**, torturer → **pisaken 2** || **maltraiter** [physiquement] → **quälen 1** || **maltraiter** → **schënnen 2** || **malmener**, **maltraiter** → **traktéieren** || **malveillant**, méchant → **abgaschteg** || **malveillant**, avec une intention malveillante → **béiswëlleg** || **malveillant**, de façon malveillante → **nidderträchteg** || méchant, **malveillant** → **vermessen 3** → **wéischt** || **maman** → **Mamma** || **mamelle** [pis] → **Mam 1** || **mamelon** [bout du sein] → **Broschtwaarz** || **Mamer** → **Mamer** || **mamie** → **Boma** || **mammifère** → **Mamendéier** || **mammographie** [examen médical] → **Mammografie 1** || **mammographie** [image, épreuve] → **Mammografie 2** || **mam-mouth** [animal] → **Mammut** || **management** [gestion] → **Management 1** || **management** [équipe dirigeante] → **Management 2** || **manager** [dirigeant d'entreprise] → **Manager 1** || **manager** [imprésario, agent] → **Manager 2** || **manageuse** [dirigeante d'entreprise] → **Managerin 1** || **manageuse** [imprésario, agente] → **Man-**

agerin 2 || **Managua** → **Managua** || **Manama** → **Manama** || **manche à balai** → **Biischtestill** || **manche d'une hache** → **Aaxtestill** || **manche** [partie du vêtement] → **Aarm 3** || essai, **manche**, tour [d'une compétition, d'une élection] → **Duerchgang 2** || set, **manche** → **Saz 6** → **Set 4** || **manche** [d'un outil] → **Still 1** || **manchette** [d'une chemise] → **Manchette 1** || **manchon** [d'assemblage] → **Muff** || **manchon** [accessoire vestimentaire] → **Muff** || **manchot**, pingouin → **Pinguin** || **mandarine** → **Mandarine** || **mandataire** [représentant] → **Mandataire** || **mandater** [déléguer] → **mandatéieren** || **mandat** [mandature] → **Amtszeit** || **mandat** [charge, fonction (politique)] → **Mandat 1** || **mandat** [pouvoir] → **Mandat 2** || **mandat** [charge, fonction (politique)] → **Mandat 1** || **mandat** [pouvoir] → **Mandat 2** || siège, **mandat** → **Sëtz 3** || mâchoire inférieure, **mandibule** → **Gebéck 1** || **manège équestre** → **Reithal** || **manège** [attraction foraine] → **Karussell** → **Päerdercherspill** || **manège**, attraction foraine → **Spill 7** || **Manertchen** → **Manertchen** || **manganèse** [élément chimique] → **Mangan** || **manger à pleines dents**, dévorer → **maufelen 1** || **manger à pleines dents** → **maufelen 2** || **manger aussi**, manger avec → **matiessen 1** || manger aussi, **manger avec** → **matiessen 1** || **manger avec plaisir** [à la cuillère] → **läffelen 1** || **manger bruyamment** → **knätschen 1** || boire bruyamment, **manger bruyamment** [un aliment liquide] → **schluppen 1 2** || **manger de bon appétit** → **duerfuieren 4** → **duermaachen 2** || **manger** [sans laisser de restes (aux autres)] → **ewechiessen** || **manger** [animal] → **friessen 1 4** || **manger** → **iessen 1 2** || **manger** [dans le langage des et avec les petits enfants] → **nammen** || (pois) **mange-tout**, pois gourmand → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || **mangeur** → **Eisser** || **mangeuse** → **Eisserin** || **manque** → **Mango** || **maniabale**, pratique → **handlech** || **maniable** [pratique, ergonomique] → **maniabel 1** || **maniaque** [personne excessivement pointilleuse] → **Geck 3** || **maniaque**, pinailleur → **Pedant** || **maniaque**, pinailleuse → **Pedantin** || **maniaque** [pointilleux] → **pingeleg** || **manie** [habitude] → **Fimmel** → **Manie** || tic, **manie**, TOC → **Tick 2** || tactique, **manière d'agir** → **Masch 2** || façon, **manière** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] → **Manéier 1** → **Weis 1** [Aart a Weis] || chichi, **manières** → **Chichi 2** || **manières**, chichi → **Fisematenten** → **Jirimirri 3** || **manières** [comportement] → **Manéier 3** || (bonnes) **manières**, savoir-vivre → **Ëmgangsform** || **manier**, manipuler → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || manipuler, **manier**, gesticuler avec → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **manifestante** → **Demonstrantin** → **Manifestantin** || **manifestant** → **Demonstrant** → **Manifestant** || **manifestation** [de protestation, de revendication] → **Demonstratioun 1** || **manifestation** [événement] → **Manifestatioun 1** || **manifestation** [de protestation, de revendication] → **Manifestatioun 2** || **manifestation** [événement] → **Veranstaltung** || **manifestation sportive** → **Sportsmanifestatioun** || **manifeste**, manifestement → **däitlech 3** || flagrant, **manifeste**, de façon flagrante → **krass** || **manifeste** → **manifest** || **manifeste** [déclaration] → **Manifest** || **manifeste**, visible, manifestement, visiblement → **offensichtlech** || **manifeste**, visible, manifestement, visiblement → **offensichtlech** || **manifeste**, manifestement → **däitlech 3** || clair, sans équivoque, **manifestement** → **eendeiteg** || **manifestester** [participer à une manifestation] →

demonstréieren 2 → **manifestéieren 1** || se **manifeste** [donner de ses nouvelles] → **manifestéieren 2** || se **manifeste** [phénomène, symptôme] → **manifestéieren 3** || se **manifeste**, donner signe de vie → **mellen 2** → **mucksen 1** || montrer [exprimer] **manifeste** → **weisen 6** || mise en scène, **manigance** → **Inzenéierung 2** || mettre en scène, **manigancer** → **inzenéieren 2** || **Manille** → **Manila** || **manipulateur** [de personnes] → **Manipulateur** || **manipulation**, utilisation → **Ëmgang 3** || **manipulation** [maniement] → **Manipulation 1** || **manipulation** [irrégularité] → **Manipulation 2** || **manipulation** [(tentative d')influence] → **Manipulation 3** || double jeu, **manipulation**, manœuvre → **Spillchen 2** || **manipulatrice** [de personnes] → **Manipulatrice** || **manipuler** [chercher à influencer] → **beaarbechten 3** || manier, **manipuler** → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || **manipuler**, manier, gesticuler avec → **hantéieren 3** [hantéière mat] || **manipuler** [influencer] → **manipuléieren 1** || **manipuler** [trafiquer] → **manipuléieren 2** || **manitou**, caïd [chef de bande] → **King** || **manivelle** → **Kierb** || **mannequin** [modèle] → **Mannequin 1** || **mannequin** [figure articulée] → **Mannequin 2** || **mannequin** [modèle] → **Model** || **manœuvre** [ouvrier non qualifié] → **Appersmann** → **Handlaanger** || **manœuvre** [exercice militaire] → **Manöver 1** || **manœuvre** [d'un véhicule] → **Manöver 2** || **manœuvre** [combine, manigance, tactique] → **Manöver 3** || double jeu, manipulation, manœuvre → **Spillchen 2** || exercice, manœuvre → **Übung 4** || **manœuvrer** [un véhicule] → **manövréieren 1** || **manœuvrer** [effectuer une manœuvre] → **manövréieren 2** || **manœuvrer** [un petit véhicule] → **renkelen 1** || **manœuvrer**, effectuer une manœuvre → **renkelen 2** || **manœuvrer** [un véhicule] → **steieren 1** || **manœuvrer**, ruser → **taktéieren** || manœuvre stratégique → **Schachzuch 2** || **manomètre** → **Manometer** || **manquant**, insuffisant → **feelend** || maladresse, **manque d'adresse** → **Ongeschécklecheet** || hésitation, **manque d'assurance** → **Onsécherheet 3** || pénurie d'énergie, **manque d'énergie** → **Energiemangel** || **manque d'imagination** → **Fantasielosegkeet** || ignorance, **manque d'information(s)** → **Onwëssenheet** || **manque de fiabilité** → **Onsécherheet 2** → **Onzouverlâssegkeet** || **manque de gentillesse** → **Onfrëndlecheet** || **manque de ponctualité** → **Onpénktlecheet** || **manque de tact**, indélicatesse → **Taktlosegkeet 1** || **manque de temps** → **Zäitmangel** || absence, **manque** → **Absence 2** || **manque** [insuffisance] → **Defizit 2** || pénurie, **manque** → **Engpass** || **manque** [insuffisance] → **Mangel 1** → **Manktem** || **manquement** → **Verfeulung** || faire défaut à, **manquer** à → **ofgoen 5** || **manquer** [être absent, faire défaut] → **feelen 1** || **manquer** [sur le plan affectif] → **feelen 2** || **manquer** [faire défaut] → **happeren 1** [happeren un] || **manquer**, rater, ne pas atteindre → **verfeelen** || **manquer la cible** [en tirant] → **laanschtschéissen** || **manquer sans excuse valable** [au travail, à l'école] faire l'école buissonnière → **blomaachen** || **mansarde** [grenier aménagé] → **Mansarde** || **manteau** → **Mantel 1** || **Manternach** → **Manternach** || **manucure** [soin des mains] → **Manikür** || **manuel d'apprentissage** → **Léierbuch** || **manuel d'histoire de l'art**, livre d'histoire de l'art → **Konschtgeschicht 2** || **manuel d'histoire de la littérature**, livre d'histoire de la littérature → **Literaturgeschicht 2** ||

manuel, manuellement → **manuell** || **manuel**, manuellement → **manuell** || ouvrage spécialisé, **manuel spécialisé** → **Fachbuch** || **manufacture** [usine] → **Manufaktur** || **manuscrit** → **Handschrëft** || **manuscrit**, écrit à la main → **handschrëftlech** || **manuscrit** [texte, ouvrage écrit à la main] → **Manuskript 1** || **manuscrit** [texte original] → **Manuskript 2** || **mappe-monde** → **Weltkaart** || **Maputo** → **Maputo** || **maquereau** [animal] → **Mackero 1** || **maquereau** [aliment] → **Mackero 2** || **maquereau**, souteneur → **Mackero 3** || **maquereau** [animal] → **Makrêil 1** || **maquereau** [aliment] → **Makrêil 2** || **maquette** [modèle réduit] → **Maquette 1** || **maquette** [graphique] → **Maquette 2** || **maquillage** [produits de beauté] → **Makeup 1** || **maquillage** [application de maquillage] → **Makeup 2** || **maquillage** [produits de beauté] → **Maquillage 1** || **maquillage** [traitement cosmétique] → **Maquillage 2** || **maquillage** [produits de beauté] → **Schmink 1** || **maquiller** [farder] → **maquilléieren** → **schminken 1** || **maracuja** → **Maracuja** || **marâchère** → **Geméisgäertnerin** → **Geméisgäertnesch** || **marâcher** → **Geméisgäertner** || **marais**, marécage → **Mouer** || **marathon** → **Marathon** || **marathonien**, coureur de marathon → **Marathonleefer** || **marathonienne**, coureuse de marathon → **Marathonleeferin** || **marbre** → **Marber** || **marbré** → **marbréiert** || (gâteau) **marbré** → **Marmerkuch** || **marcassin** [viande] → **Marcassin** || **marchandage** [négociation] → **Kouhandel** || **marchand de tapis** → **Teppchhändler** || **marchande de tapis** → **Teppchhändlerin** || **négociante**, **marchande** → **Händlerin** || **marchande** [sur un marché] → **Maartfra** || **marchander** [négocier] → **handelen 4** || **marchander le prix de** [à la baisse] → **erofhandelen** || **négociant**, **marchand** → **Händler** || **marchand** [sur un marché] → **Maartmann** || **marchandise** → **Marchandise** → **Wuer** || **marchandises** → **Gutt 2** || **commerçants de marché**, **marchands forains** → **Maartleit** || **marche arrière** [d'une boîte de vitesses] → **Réckgang 2** || **marché aux bestiaux** → **Véimaart** || **marche aux flambeaux**, retraite aux flambeaux → **Fakelzuch** || **Marché-aux-Poissons** [place de la ville de Luxembourg] → **Fëschmaart** || **marché aux puces** → **Floumaart** || **marché couvert** [bâtiment] → **Maarthal** || **marché d'art** → **Konschtmaart** || **marché de l'avent** → **Adventsmaart** || **marché de Noël** → **Chrëschtmaart** || **marché de rue** → **Stroossemaart** || **marché du livre** (d'occasion) → **Bichermaart** || **marché du travail** → **Aarbechtsmaart** → **Aarbechtsmarché** || randonnée (à pied), **marche** → **Fousstour** || **marche**, randonnée → **Marsch 1** || **marche** [morceau de musique] → **Marsch 3** || **marche** [d'un escalier] → **Träpple** || **marche** [d'un escabeau, d'un escalier] → **Tratt 1** || randonnée, **marche** → **Wandertour** → **Wanderung 1** || affaire [en économie] **marché** → **Deal 1** || **marché** [lieu de vente] → **Maart 1** || **marché** [circulation de biens] → **Maart 2** || **Marché 1** || **marché immobilier** → **Immobilieaart** → **Immobilieaart** || **marché mondial** → **Weltmaart** || **marché noir** → **Schwarzmaart** || **escabeau**, **marchepied** → **Träppchen 2** || **marchepied** → **Trëttribriet** || **marché public** → **Marché 2** [Marché (public)] || **marcher** à grands pas, **marcher d'un pas décidé** → **meteren** → **schrécken** || **marcher** à quatre pattes, **ramper** → **krabbelen** || **trotter**, **marcher avec entrain** → **trappen 2** || **marcher** à grands pas, **marcher d'un**

pas décidé → **meteren** → **schrecken** || **marcher en faisant du bruit**, marcher sans égards → **trampelen 2** || **marcher en formation**, défiler → **marschéieren 2** || se dandiner, **marcher en se dandinant** → **watschelen** || **marcher**, aller [à pied] → **goen 1** || **marcher**, fonctionner → **goen 9** || aller, **marcher** [réussir] → **goen 11** || **marcher** [maladroitement] → **héissen** || **marcher** [réussir] aller [bien se dérouler] → **klappen 9** → **klawéieren** || **marcher** [d'un pas ferme] → **marschéieren 1** || **marcher** [poser le pied] → **trèppelen 4** → **trieden 1** || **marcher** (à grandes enjambées) → **stiwwelen** || **marcher** (pesamment), se traîner → **traatschen** || aller (sans se presser), **marcher** (sans se presser) [à pied] → **trèppelen 5** || **marcher** (auprès de) [avoir du succès, avoir l'effet désiré] → **zéien 11** [zéien (bei)] || cafouiller, **marcher mal** → **happeren 2** || **marcher pesamment**, traîner les pieds → **laatschen** || **marcher en faisant du bruit**, **marcher sans égards** → **trampelen 2** || **marcher sur**, poser le pied sur [par inadvertance] → **trèppelen 1** [trèppelen (op)] || **mardi de la Pentecôte** → **Päischtdënschdeg** || **mardi** → **Dënschdeg** || (le) **mardi** [un mardi précis] → **dënschdes 2** || **mardi gras** → **Fuesdënschdeg** || **mardi soir** → **Dënschdegowend** || marais, **marécage** → **Mouer** || trempé, **marécageux** → **suppeg** || **maréchal-ferrant** → **Houfשמדד** || **mare** → **Dëmpel** || jeu de moulin, **marelle** → **Milchen** || **margarine** → **Margarinn** || latitude, **marge de manœuvre** → **Spillraum** || **marge** [d'une page] → **Rand 2** || **marge** (bénéficiaire) → **Marge** || **marge** (de manœuvre), **marge** (de temps) → **Sputt 2** || **marge** (de manœuvre), **marge** (de temps) → **Sputt 2** || **marginale** (sociale) → **Aussesäiterin 1** || **marginal** [secondaire, accessoire] → **marginal** || **marginal** (social) → **Aussesäiter 1** || **marginaliser** → **marginaliséieren** || **mariage** [fait de se marier] → **Bestietnes** || **mariage**, noces → **Hochzäit** || **mariage** [fait de se marier] → **Mariage 1** || **mariage** [vie conjugale] → **Mariage 2** || **mariage princier** → **Prëzenhochzäit** || **mariée** → **Braut** || **marié** → **bestuet** → **Bräitchemann** || **Mariendallerhaff** → **Märjendaller Haff** || **Marienthal** → **Mariendall** || **marier** [unir par le mariage] → **bestueden 1** || se marier → **bestueden 3** → **Bond** [de Bond fir d'Liéwen agoen] || allier, **marier** [combiner] → **verbannen 5** || se marier → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **mariés**, couple de mariés → **Brautpuer** || (couple de) **mariés** → **Brautkoppel** → **Brautleit** || entremetteur, **marieur** → **Hellechtsmécher** || entremetteuse, **marieuse** → **Hellechtsméchesch** || **marî**, époux → **Mann 2** || **marijuana** → **Marihuana** || **marimba** → **Marimba** || **marinade** → **Beez 2** → **Marinad** || **marine** [armée de mer] → **Marinn** || **mariner**, faire mariner → **abeezen** || **mariner** → **marinéieren** || **marionnette** [figurine] → **Marionett 1** || **marionnette** [personnel] → **Marionett 2** || **maritime** → **maritim** || **marjolaine** → **Majoran** || **origan**, **marjolaine sauvage** → **Léiffrabettstréi** || **Oregano** || **marketing** → **Marketing** || **mark** → **Mark** || **marmite**, faitout → **Dëppen 1** → **Kachdëppen** || **mar-motter**, grommeler → **grommelen 1** → **knadderen 1** → **knouteren 1** || **Marnach** → **Maarneck** || **Marocaine** → **Marokkanerin** || **marocain** → **marokkanesch** || **Marocain** → **Marokkaner** || **Maroc** → **Maroc** → **Marokko** || **maroquinerie** [magasin] → **Maroquinerie 1** || **maroquinerie** [articles] → **Maroquinerie 2** || **marotte** [habitude] → **Marott** || **marouette de Baillon** → **Zwerggrall** ||

marouette ponctuée → **Getëppelt Rall** → **Parzeläinshéngchen** || **marouette poussin** → **Kleng Rall** || **marquage** → **Markéierung 2** || **marquage** [inscription, dessin] → **Marquage** || **marquant** [exceptionnel] → **markant** || **marque de voiture** → **Autosmark** || **marque** [commerciale] → **Mark** || **marque**, signe, balise → **Markéierung 1** || signe, **marque** (distinctive) → **Zeechen 2** || **marqué** [fort, prononcé] → **béis 4** || **vieilli**, **marqué** [avant l'âge, par une vie relâchée] → **verlieft** || **marque-page** → **Lieszeechen** || **marquer au fer rouge** → **brennen 3** || **marquer de la tête** [un but] → **erakäppen** [(de Ball) erakäppen] || **marquer de son empreinte** → **opdrécken 3** [säi Stempel opdrécken] || **marquer** [un joueur adverse] → **decken 6** || **marquer** [un but] → **eraschéissen** [de Ball eraschéissen] || **marquer**, signaler, baliser → **markéieren 1** || **marquer** [laisser des traces sur] → **markéieren 2** || **marquer** [se dessiner] → **markéieren 4** || **marquer** [être visible, se dessiner] → **ofzeechnen 2** || **marquer** [influencer] → **prägen 2** || **marquer** [un but, un panier] → **schéissen 3** || **marquer** [la page d'un ouvrage] → **zeechnen 2** || **marquer** [laisser des marques sur, laisser des traces sur] → **zeechnen 4** || **marquer** [vêtements] → **zeechnen 8** || **marquer** (au fer rouge) → **abrennen** || **marquer le début de** → **alauden** || **marqueur permanent**, **marqueur indélébile** → **Bensinnsstëft** || **marqueur permanent**, **marqueur indélébile** → **Bensinnsstëft** || **marquise** [auvent en toile à enrouleur] banne [toile de protection] → **Markis** || **marraine** → **Giedel 1** → **Gued 1** || brun clair, **marron clair** → **hellbrong** || brun, **marron** → **brong 1** || châtaigne (cultivée), **marron** → **Käscht 2** [(Séiss) Käscht] → **Maroun** || châtaignier, **marronnier** → **Käschtebam** || **Marscherwald** → **Marscherwald** || **mars**, mois de mars → **Lenzmount** → **Mäerz** || **Mars** [planète] → **Mars 1** || **Mars** [dieu de la mythologie] → **Mars 2** || **Marshallaise** → **Marshallerin** || **marshallais** → **marshallesch** || **Marshallais** → **Marshaller** || **marteau** → **Hummer** || **Martelange** → **Maartel** → **Maarteleng** || **martèlement** [bruit] → **Gehummers** || **Martelinville** → **Rommeler Haff** || **martinet** [fouet] → **Martinni** || **martinet noir** → **Leeëndecker** || **martin pêcheur** → **Äisvull** || **martre des pins** → **Bammarder** → **Bëschmarder** || **martre** → **Marder** || calvaire, **martyre** → **Leidenswee** || **martyre**, calvaire → **Martyrium** || (femme) **martyre** → **Märtyrerin** || **martyr** → **Märtyrer** || **Marxberg** → **Maarksbiërg** || **Marxeknupp** → **Marxeknupp** || **marxisme** → **Marxismus** || **marxiste** → **Marxist** → **marxistes** || **marxiste** [femme] → **Marxistin** || **Marxmillen** → **Marxmillen** || **mascara** → **Tusch 2** → **Wimperntusch** || **Mascate** → **Maskat** || **mascotte** → **Maskottchen** || **masculin** [propre à l'homme] → **männlech 2** || **masculin** [genre grammatical] → **männlech 3** || **masculin** [caractéristique de l'homme] de manière masculine → **maskulin** || (de sexe) **masculin** → **männlech 1** || **Maseru** → **Maseru** || **masochisme** → **Masoschismus** || **masochiste** → **Masoschist** → **masoschistes** || **masochiste** [femme] → **Masoschistin** || **masque** à gaz → **Gasmask** || **masque bucconasal** → **Mond-Nues-Mask** || **masque de protection** → **Schutzmask** || **masque de protection** (respiratoire) → **Otemschutzmask** || **masque** [de carnaval, de théâtre, cache-visage] → **Mask 1** || **masque** [de protection] → **Mask 2** || **masque** (de carnaval) → **Bok 1** → **Bokemaul** → **Fuesbok 2** || **masque** (visage) [cosmétique] → **Mask 3** ||

masque (médical), **masque** (chirurgical) → **Mundschutz 1** || **masque** (médical), **masque** (chirurgical) → **Mundschutz 1** || **masqué** [couvert d'un masque] → **maskéiert** || **masquer** [empêcher de voir] → **ewechtäuschen** [lewechtäuschen iwwer] || se **masquer**, dissimuler son visage → **vernummen** || **massacre**, carnage → **Massaker** || **massacrer** [tuer] → **massakréieren** || **massacrer**, trucider → **muerksen** → **murksen 3** || **massage cardiaque** → **Häerzmassage** || **massage** → **Massage** || **masse à vide** [d'un véhicule] → **Eegemass** || **masse** [nombre, quantité] → **Mass 1** || **masse** [substance pâteuse] → **Mass 2** || **masse** [poids] → **Mass 3** || **masse** [conducteur électrique] → **Mass 4** || **masse** [grand nombre, grande quantité] → **Onmass** || **masse** [outil] → **Schlo** || **Masseler** → **Masseler** || **masse maximale** [d'un véhicule] → **Gesamtmass** → **Maximalmass** || **massepain**, pâte d'amandes → **Marzipan** || **masser** [traiter par massage] → **masséieren** || **masseur** → **Masseur** || **masseuse** → **Masseuse** || énorme, **massif**, très grand → **mächteg 2** || **massif** [pur, plein] → **massiv 1** || **massif** [solide] → **massiv 2** || **lourd**, **massif** [pesant] → **plomp 1** || **mastite** → **Broschtdrüsenentzündung** → **Mastitt** || **masturbation** → **Masturbatioun** || **masturbation** [de soi-même] → **Onanie** || se **masturber** → **masturbéieren 1** || **masturber** → **masturbéieren 2** || se **masturber** → **onanéieren** || **match à domicile** → **Heemmatch** → **Heemspill** || **match à huis clos**, **match sans public** → **Geeschterspill** || **match à l'extérieur** [en déplacement] → **Auswärtersmatch** → **Auswärterspill** || **match aller** → **Allersmatch** → **Himatch** → **Hispill** || **match amical**, **recontre amicale** → **Frëndschafsmatch** || **match de barrage** → **Barragematch** || **match de basket** → **Basketsmatch** || **match de football** → **Fussballsmatch** || **match de préparation** → **Testmatch** || **match** → **Match** || **match nul** → **Gläichspill** → **Remis** || **match retour** → **Retourmatch** || **match à huis clos**, **match sans public** → **Geeschterspill** || **matelas** → **Matrass** || **matelas pneumatique** → **Loftmatrass** || **matelot** → **Matrous** || **matérialisme** → **Materialismus** || **matérialiste** → **Materialist** → **materialistes**ch || **matérialiste** [femme] → **Materialistin** || **matériaux de construction** → **Baumaterial** || **matériel complémentaire** [didactique] → **Zousazmaterial 1** || **matériel de nettoyage** → **Botzgeschier** || **matériel** [matériaux de construction] → **Material 2** || **matériel** [de travail, outillage] → **Material 3** || **matériel** [physique] → **materiell 1** || **matériel** [financier] → **materiell 2** || **hardware**, **matériel** [informatique] → **Hardware** || (école) **maternelle** [institution] → **Spillschoul 1** || (école) **maternelle** [bâtiment] → **Spillschoul 2** || **maternité** [établissement] → **Maternité** || **mat** [terne, dépoli] → **matt** || **mât** [d'un navire] → **Mast 1** || **Matgeshaff** → **Matgeshaff** || **mathématicien** → **Mathematiker** || **mathématicienne** → **Mathematikerin** || **mathématique**, **mathématiquement** → **mathematesch** || **mathématique**, **mathématiquement** → **mathematesch** || **mathématiques** → **Mathematik** || **matière**, **branche** [d'enseignement] → **Fach 2** || **matière** [substance, matériau] → **Material 1** → **Matière 1** || **matière**, **contenu** [d'enseignement] → **Matière 2** || **matière**, **branche** [d'enseignement] → **Schoulfach** || **graisse**, **matière grasse** [aliment] → **Fett 1** || **matière préférée**, **branche préférée** [d'enseignement] → **Liblingsfach** || **matière première** → **Rostoff**

|| **matière principale**, **branche principale** [d'enseignement] → **Hauptfach** || **branche secondaire**, **matière secondaire** [d'enseignement] → **Niewefach** || **matin**, **matinée** → **Moien 1** → **Mueren** || **matin**, **matinée** → **Moien 1** → **Mueren** || (le) **matin** [en matinée] → **moies 1** || (le) **matin** [un matin précis] → **moies 2** || (le) **matin** [en matinée] → **mueres 1** || (le) **matin** [un matin précis] → **mueres 2** || **matou** → **Kueder** || **maturnité** [d'une personne] → **Maturitéit** || **maudire** [pester contre] → **verfluchen** || **maudire**, vouer au malheur → **verwënschen 1** || **sacré**, **maudit** → **louder** || **sacré**, **maudit**, **satané** → **verdäiwelt 1** || **Maulusmuehle** → **Maulsmillen** || **Maurice** → **Mauritius** || **mauricien** → **mauritesch** || **Mauricien** → **Mauritier** || **Mauricienne** → **Mauritierin** || **Mauritanie** → **Mauretanien** || **mauritanien** → **mauretanesch** || **Mauritanien** → **Mauretanier** || **Mauritanienne** → **Mauretanierin** || **triste**, **morose**, **maussade**, **tristement** → **flemmseg** || **triste**, **morose**, **maussade** → **gaapsereg 2** → **trist** || **mauvaise décision** → **Feelentscheidung** || **mauvaise habitude** → **Kränk 2** || **mauvaise haleine** → **Mondgeroch** || **rogne**, **mauvaise humeur** → **Grant 1** || **mauvaise musique**, **musique discordante** → **Kazemusek** || **passé manquée**, **mauvaise passe** → **Feelpass** || **mauvaises herbes** → **Onkraut** || **mauvais** [mal choisi, inapproprié] → **falsch 2** || **mauvais**, **inopportun**, **mal** → **onglécklech 2** || **mauvais** [entraînant de graves conséquences] **mal** → **onglécklech 4** || **mauvais** [traduisant un malaise] → **ongut 1** || **inopportun**, **mauvais** [mal choisi] → **onpassend 2** || **mauvais** [déficient, médiocre] **mal** → **schlecht 1** || **mauvais** [grave] **mal** → **schlecht 2** || **mauvais** [désagréable] **mal** → **schlecht 4** || **mauvais** [peu propice, défavorable] **désavantageux**, **mal** → **schlecht 5** || **mauvais** [méchant] **mal** → **schlecht 6** || **difficile**, **mauvais** [pénible] → **schlëmm 2** → **schro 2** || **mauvais**, **de travers** [mal choisi, inapproprié] → **verkéiert** || **nocif**, **mauvais pour la santé** → **gesondheetsschiedlech** || **mauve** [couleur] → **mof** || **gringalet**, **mauviette** [personne pâle et chétive, terne] → **Blatzert** → **Blatzkueder** || **gringalet**, **mauviette** → **Schappert** || **maux d'estomac**, **douleur gastrique** → **Mowéi** || **maux d'oreille(s)** → **Ouerewéi** || **mal de tête**, **maux de tête** → **Kappwéi** || **maximal autorisé** → **héchstzoulassseg** || **maximal**, **maximum**, **au maximum** → **maximal** || **maximal**, **maximum**, **au maximum** → **maximal** || **maximum** → **Maximum** || **mayonnaise** → **Mayonnaise** || **mazout**, **fioul** (domestique) → **Mazout** || **Mbabane** → **Mbabane** || **boucle**, **méandre** → **Schleef 2** || **mécanicien** [conducteur de locomotive] → **Lokomotivführer** → **Maschinist** || **mécanicien** [ouvrier] → **Mecanicien** || **mécanicienne** [conductrice de locomotive] → **Lokomotivführerin** → **Maschinistin** || **mécanicienne** [ouvrière] → **Mecanicienne** || **mécanique** [exécuté par une machine] à la machine → **maschinell** || **mécanique** [activé par un mécanisme] **mécaniquement** → **mechanesch 1** || **mécanique**, **mécanisme** → **Mechanik 1** || **mécanique** [science, discipline] → **Mechanik 2** || **mécanique** [activé par un mécanisme] **mécaniquement** → **mechanesch 1** || **mécanisme d'une montre** → **Auerwierk** || **dispositif**, **mécanisme** → **Dispositif 1** || **mécanique**, **mécanisme** → **Mechanik 1** || **mécanisme** → **Mechanismus** || **type**, **mec** → **Maanskärel** → **Typ 3** || **méchant** [désagréable, malveillant] **méchamment** → **béis 1** || **sale** [mauvais, méchant]

méchamment → **dreckeg 2** || venimeux [méchant, haineux] **méchamment** → **gëfteg 2** || haineux [méchant, malveillant] **méchamment** → **gehässeg** || méchant, odieux, **méchamment** → **gemeng** || odieux, méchant, **méchamment** → **hondsgemeng** || sale [mauvais, méchant] **méchamment** → **knaschteg 2** || **méchanceté** → **Béisaartegkeet 1** || **méchanceté** [attitude malintentionnée] → **Express** → **Expressegkeet 1** || **méchanceté** [action malintentionnée] → **Expressegkeet 2** || **méchanceté**, vacherie → **Gehässegkeet 2** || **méchanceté** [perfidie] → **Gemengheet 1** || **méchanceté** [vacherie] → **Gemengheet 2** || **méchanceté** [bassesse] → **Nidderträchtegkeet 1** || **méchanceté**, vacherie [action méchante] → **Nidderträchtegkeet 2** || **méchanceté** → **Schlechtegkeet** || malveillant, **méchant** → **abgaschteg** || **méchant** [désagréable, malveillant] **méchamment** → **béis 1** || **méchant** [(de) caractère] → **béisaarteg 1** || qui mord, **méchant** → **bësseg 1** || cruel, **méchant**, cruellement, **méchamment** → **ellen 3** || **méchant**, odieux, **méchamment** → **gemeng** || odieux, **méchant**, **méchamment** → **hondsgemeng** || **méchant**, agressif → **rosen 1** || **méchant**, difficile [personne] → **schlëmm 3** → **schro 3** || **méchant** [désagréable, agressif] → **uerg 1** || **méchant**, malveillant → **vermessen 3** → **wéischt** || foret, **mèche** → **Buer** || **mèche** [de cheveux] → **Buusch 3** || **mèche**, touffe [de cheveux] → **Flücht 2** || **mèche** [colorée] → **Mesch** || **mèche** [d'une bougie, d'une lampe] → **Wick 1** || **mèche** [d'un explosif] → **Wick 2** → **Zündschnouer** || **Mecher** → **Mecher** → **Meecher** || **méconnaître**, sous-estimer → **verkennen** || **médaille d'argent** → **Sëlwermedail** || **médaille d'or** → **Goldmedail** || **médaille de bronze** → **Bronzemedail** || **médaille** [honorifique] → **Gielchen** || **médaille** [prix] → **Medail 1** || **médaille** [décoration] → **Medail 2** || **médaille**, décoration → **Uerden 1** || **médailillon** [bijou] → **Medailillon 1** || **médailillon** → **Medailillon 2 3** || **médecin de famille** → **Hausdokter** || (femme) **médecin de famille** → **Hausdoktesch** || **médecin du travail** → **Aarbeitsdokter** || (femme) **médecin du travail** → **Aarbeitsdoktesch** || **médecine** [science] → **Medezin 1** || **médecine interne** [spécialité médicale] → **Médecine interne 1** || **médecine légale** → **Pathologie 1** || **médecine palliative** → **Palliativmedezin** || **médecin** → **Dokter** || **médecin**, étudiant en médecine → **Medezinner** || **médecin**, étudiante en médecine → **Medezinnerin** || (femme) **médecin** → **Doktesch** || **médecin généraliste** → **Generalist** || (femme) **médecin généraliste** → **Generalistin** || **médecin légiste** → **Patholog** || (femme) **médecin légiste** → **Pathologin** || **médecin scolaire** → **Schouldokter** || (femme) **médecin scolaire** → **Schouldoktesch** || **Medernach** → **Miedernach** || **média** → **Medium 1** || **médiateur**, ombudsman → **Knoutermann** || **médiateur** → **Mediateur** || intermédiaire, **médiateur** → **Müttelsmann** || **médiateur**, ombudsman → **Ombudsmann** || **médiateur** → **Vermëttler** || **médiation** → **Mediatioun** || **médiation**, conciliation → **Schlichtung** || **médiation** [entremise, arbitrage] → **Vermëttlung 3** || **médiatrice**, ombudsman → **Knouterfra** || **médiatrice** → **Mediatrice** || **médiatrice**, ombudsman → **Ombudsfra** || **médiatrice** → **Vermëttlerin** || **médical** → **medezinesch** || **médicament contre le sida** → **Aidsmedikament** || **médicament** → **Medezin 2** → **Medikament** || **médié-**

val, moyenâgeux → **mëttelalterlech 1** || **Medingen** → **Méideng** || **médiocre**, mitigé → **duerchwuessen 2** || modeste, **médiocre**, minable → **schappeg 1** || trivialité, **médiocrité** → **Trivialitéit 1** || diffamer, **médire de** → **beschäissen 2** || **médire** (de) → **lästere** [lästere (iwwer)] || ragots, **médiances** → **Geklaaps 2** || cancanier, **médisant** → **traatscheg** || **méditatif** → **meditativ** || **méditation** → **Mediatioun** || **méditer** → **meditéieren** || **méditerranéen**, méridional → **südlännesch** || **méditer un coup**, avoir une idée derrière la tête → **Schna 1** [eng am Schna hunn] || **médium** [personnel] → **Medium 2** || majeur, **médium** [doigt] → **Mëttelfanger** || **méduse** → **Jelliskapp** || **me**, moi → **mech** || **me** → **mech** || **me**, moi → **mer 2** || **me** → **mer** || **me**, moi, à moi → **mir 3** || **me** → **mir** || **méfiance** → **Mësstrauen** || **méfiant**, avec méfiance → **mësstrauesch** || prendre garde (à), se **méfier** (de) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || super, **méga** → **mega** || **mégalo manie** [comportement pathologique] → **Größeewan** → **Megalomanie** || **mégaphone** → **Megafon** || **mégot** (de cigarette) → **Zigarettestomp** || **meilleur ... possible**, de la meilleure façon possible → **beschtméiglech** || cas idéal, **meilleur des cas** → **Idealfall** || **meilleur** [insurpassable, ultime] → **besch 1** || **meilleur** [qualitativement supérieur, préférable] mieux → **besser 1** || **Meispelt** → **Meespelt** || **meitnerium** [élément chimique] → **Meitnerium** || **mélancolie** → **Melancholie** || **mélancolique** → **melancholesch** || **mélange d'herbes** [aromatiques] → **Kraidermëschung** || **mélange de thés**, **mélange de plantes** [pour tisanes] → **Téimëschung** || **mélange de thés**, **mélange de plantes** [pour tisanes] → **Téimëschung** || **mélange** [mixture, combinaison] → **Mëschung** || **mélange**, mix → **Mix** || mixture, **mélange** → **Mixtur** || **mélanger** à [en remuant] → **reieren 2** || se combiner à, se **mélanger avec** → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **mélanger**, consommer à tort et à travers [des boissons alcoolisées] → **duercherneendränken** || **mélanger** → **mëschen 1** || **mélanger**, battre [des cartes à jouer] → **stéckelen** || **mélanger** [délayer] → **urieren 2** || préparer, **mélanger** [des ingrédients, en vue de les faire réagir] → **usetzen 5** || **mélanger** [unir dans un mélange] → **vermëschen 1** || **mélanger** [confondre] → **vermëschen 2** || se **mélanger** → **vermëschen 3** || **mélanger** (en remuant), diluer → **verreieren** || **mélanome** → **Melanom** || **mélasse** → **Mëläss** || impliquer dans, **mêler à** → **implizéieren 1** [implizéieren an] || se **mêler à**, se fondre dans → **mëschen 2** [sech mëschen ënner] || **mêler à**, impliquer dans → **verwëckelen 1** [verwëckelen an] || se **mêler de**, s'immiscer dans → **amëschen** [sech amëschen an] || intervenir dans, se **mêler de** → **fuschen 3** [fuschen an] || se **mêler de** → **mëschen 3** [sech mëschen an] || se **mêler des affaires de** → **drarieden** → **draschwätzen** || se brouiller [devenir flou, devenir trouble] se **mêler** → **verschwammen** || **Mélickshaff** → **Melickshaff** || **mélisse** → **Meliss** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **mélodica** → **Melodica** || **mélodie** → **Melodie** || air, **mélodie** → **Weis 2** || **mélodieux**, **mélodieusement** → **melodesch** || **mélodieux**, **mélodieusement** → **melodesch** || musicien, **mélomane** → **musikalesch 2** || **melon** [fruit] → **Meloun 1** || **membre** → **Membran** || administrateur, **membre du conseil d'administration** [d'une association] → **Komiteesmember** || **membre du gouverne-**

ment → **Regierungsmitglied** || **membre** [partie du corps] → **Glidd 1** || **membre** [d'une communauté, d'un groupe constitué] → **Member** || **membre fondateur** → **Grënnungsmember** || **membre honoraire** → **Éiere-member** || **même** → **esouguer** || **même** [identique, constant] → **nämmlecht 1** || **même** → **och 2** || **même** [identique, unique] → **selwecht 1** || **quitte** à, **même si** → **quitte datt** || **même si** → **wann 5** [och wann] || **mémoire d'honoraires** (médicaux) → **Dokteschrechnung** || **mémoire défaillante** → **Vergësserlechkeet** || **mémoire** [faculté de mémorisation] → **Gediechtnes** → **Memoire 1** || **mémoire** [capacité de stockage] → **Memoire 2** || thèse (de doctorat), **mémoire** [universitaire] → **Thees 2** || souvenir, **mémoire** → **Uندنken 1** || **mémoire** [faculté de mémorisation] → **Verhalt** || **mémoire** (de fin d'études) → **Memoire** || **mémoires** → **Memoiren** || **mémorable** → **memorabel** || **menaçant** → **bedroech** || **menace** [danger] → **Bedroung** || **menace** [acte, parole d'intimidation] → **Droung** → **Menace 1** || **menace** [danger] → **Menace 2** || **menacé** [de disparaître] → **bedrot** || **menacer de**, risquer de → **dreeën 2** [dreeën zel] → **risquéieren 3** [riskéieren zel] || **menacer** [intimider] → **bedroen** → **menacéieren** || **menacer** (de) → **dreeën 1** [dreeën (mat)] || **ménage** [tâches ménagères] → **Haushalt 1** || **ménage** [communauté domestique] → **Haushalt 2** → **Stot 1** || **ménage** [tâches ménagères] → **Stot 2** || femme au foyer, **ménagère** → **Hausfra** || **ménager** [traiter avec égard, avec mesure] → **schounen 1** || se **ménager** → **schounen 2** || **ménager**, épargner (à), faire grâce à → **verschounen** || **ménagerie** → **Menagerie** || **mendélévium** [élément chimique] → **Mendeleevium** || **mendiant** [personne] → **Heeschefra** || **mendiant** [personne] → **Heeschemann** → **Heeschert** || **mendiants** [personnes] → **Heescheleit** || **mendier** → **heeschen 1 3** || **mener à bien**, aller au bout de → **duerchzéien** || **mener à** [entraîner] → **endegen 2** || aboutir à, **mener à** [à une conséquence, un résultat] → **féieren 5** [féieren zel] || **mener en bateau**, se moquer de → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || tromper, **mener en bateau** → **uschmieren 1** || **mener**, conduire [accompagner, guider] → **féieren 1** || **mener** [réaliser] → **féieren 2** || **mener**, conduire [itinéraire] → **féieren 4** || conduire, **mener**, transporter [conducteur, véhicule] → **féieren** || **mener**, conduire [chemin, route] → **hiféieren** → **higoen 2** || diriger [administrer] **mener** → **leeden 2** || **mener** [marcher en tête de] → **uféieren 1** || conduire (à l'intérieur), **mener** (à l'intérieur) → **er-aféieren 1** || conduire (en haut), **mener** (en haut) → **eropféieren 2** || **mener quelqu'un en bateau** → **ophänken 3** [engem eng ophänken] || être rentier, **mener une vie de rentier** → **Rent 4** [op de Rente liewen] || **méningite** → **Hirnhautentzündung** → **Meningite** || **ménisque** [articulaire] → **Meniskus** || **ménopause** → **Menopause** || **ménopause**, retour d'âge → **Wiesseljoren** || mime, **menotte** → **Hänni** || **menottes** → **Handschell** || **Mensdorf** → **Menster** || pieux mensonge, **mensonge de circonstance** → **Noutligen** || **mensonge et imposture** → **Luch** [Luch a Bedruch] || **mensonge** → **Ligen** || mental [psychique, intellectuel] **mentalement** → **mental** || intellectuel, **mental**, intellectuellement, **mentalement** → **geeschteg** || **mental** [psychique, intellectuel] **mentalement** → **mental** || **mentalité** → **Mentalitéit** || **menteur** → **Ligener** || **menteur**, hypocrite → **verlugen**

|| **menteuse** → **Ligenesch** || **menthe** (poivrée) → **Peffermënz** || **mention** [d'excellence] → **Mentioun 1** || **mention** [d'évaluation] → **Mentioun 2** || indication, **mention** (officielle) → **Vermierk** || **mentionner** → **ernimmen** → **erwänen** → **mentionéieren** → **nennen 3** || **mentionner**, énumérer → **opféieren 2** || noter, indiquer, **mentionner** [par écrit] → **vermierken** || **mentir à** → **beléien** || raconter des histoires à, **mentir à** → **vir-léien** || **mentir à**, duper → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || **mentir** → **léien** || **menton** → **Kënn** || **mentor** → **Mentor** || **mentor** [femme] → **Mentorin** || **menu de noces** → **Hochzäitsmenü** || **menu des langues** → **Sproochemenü** || **menu** [mets composant un repas] → **Menü 1** || **menu** [carte de menu] → **Menü 2** || **menu** [élément d'interface graphique] → **Menü 3** || carte (de menu), (carte de) **menu** → **Menüskaart** || charpenter, **menuiser** → **zammeren** || **menuiserie** [atelier] → **Schräinerei** || **menuisier** → **Schräiner** || se tromper, se **méprendre** → **stoussen 8** || se tromper, se **méprendre** [en regardant, en lisant] → **verkucken 1** || se **méprendre sur le compte de** → **versinn 3** [sech versinn han-ner] || pauvre, **méprisable** → **aarmséileg 2** || **méprisant**, dédaigneux, avec mépris, avec dédain → **verächtlech** || **méprise** → **Versinn** || confusion, **méprise** → **Verwiesslung** || **mépriser**, dédaigner → **veruechten** || **mépris**, dédain → **Veruechtung** || **mercerie** [commerce] → **Mercerie 1** || **mercerie** [articles de mercerie] → **Mercerie 2** || **merci beaucoup** → **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || **merci** → **merci** || **Mercredi des Cendres** → **Äschermëttwoch** || **mercredi** → **Mëttwoch** || (le) **mercredi** [un mercredi précis] → **mëttwochs 2** || **mercredi soir** → **Mëttwochowend** || **mercure** [élément chimique] → **Quecksëlwer 1** || **mercure** [métal] → **Quecksëlwer 2** || **Mercur** [planète] → **Merkur 1** || **Mercur** [dieu de la mythologie] → **Merkur 2** || putain, **merde** → **fuck 1** || **merde** [ennui, désagrément] → **Merd** || **merde**, putain → **merd 1** || putain, **merde** → **merd 2** [(o) merd] || **merde** [excréments] → **Schäiss 1** || **merde** [chose sans valeur, méprisable] → **Schäiss 2** || **merde**, putain → **schäiss** || **merde** [excréments] → **Schäissdreck 1** || **merde** [chose sans valeur, méprisable] → **Schäissdreck 2** || camelote, **merde** [chose(s) sans valeur] → **Schrott 2** || **merde**, putain → **shit** || putain, **merde** → **vreck 1** [(o) vreck] || foier, **merder à** → **verkacken** || faire une connerie, **merder** → **kommen 22** [eng komme loossen] || **mère** [parent] → **Mamm 1** || **mère** [animal] → **Mamm 2** || **mère supérieure** [qui dirige un couvent] → **Mutter Oberin** || **mer** → **Mier** || **méridienne**, récamière → **Chaise longue 2** || méditerranéen, **méridional** → **südlän-nesch** || **meringue** [substance] → **Meringue 1** || **meringue** [gâteau] → **Meringue 2** || **méritant** → **verdëngschtvoll** || **mérite** [droit à de l'estime] → **Meritt 1** || **mérite** [qualité, accomplissement] → **Meritt 2** || **mérite** [droit à de l'estime] → **Verdëngscht 2** || **mérite** → **verdëngt** || **mériter** [à juste titre] → **verdëngen 2** || louable, **méritoire** → **luewenswäert** || **Merkholtz** → **Mäerkels** || **merlan** [animal] → **Merlan 1** || **merlan** [aliment] → **Merlan 2** || **merle à plastron** → **Réngmärel** || **merle** → **Märel** || **merle noir** → **Märel** || **Merl** → **Märel** || **merlin** [à fendre] → **Spalhammer** || **merlon** → **Zënn** || colin (d'Alaska), lieu noir, **merlu** [aliment] → **Seelachs** || **Merscheid** → **Mëtscheed** → **Mierschent** ||

Mersch → **Miersch** || mers du monde, océans → **Weltmierer** || **Mertert** → **Mäertert** || **Mertzig** → **Mäerzeg** || **merveille du monde** → **Weltwunner** || bel exemplaire, **merveille** [chose remarquable] → **Prachtstéck** || divin, **merveilleux**, divinement → **himmesch** || fantastique, **merveilleux**, formidable, grandiose, formidablement (bien) → **wonnerbar** || superbe, splendide, **merveilleux**, superbement, admirablement bien → **wonnerschéin** || **mésange à longue queue** → **Schwanzmees** || **mésange à moustaches** → **Baartmees** || **mésange bleue** → **Blomees** || **mésange boréale** → **Weidemees** || **mésange charbonnière** → **Schielmees** || **mésange** → **Mees** || **mésange huppée** → **Hauwemees** || **mésange noire** → **Dännemees** || **mésange nonnette** → **Gro Mees** || aventure, **mésaventure**, péripétie → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **mes**, les miens, les miennes → **meng 3 4** → **mengen** || borné, obtus, **mesquin** → **klengkaréiert** || **message** [contenu] → **Ausso 3** || **message**, communication, avis → **Matdeelung** || **message** [communication] → **Message 1** || **message** [contenu, thèse] → **Message 2** || signal, **message**, signe → **Signal 3** || **messenger** → **Buet** || **messagerie** (de presse) → **Messagerie** || **messagerie vocale** → **Mailbox 2** || **Messancy** → **Miezig** || **messe basse**, messe lue → **Stéllmass** || **messe de commémoration** [célébrée six semaines après l'enterrement] → **Sechswochemass** || **messe de mariage** → **Hochzäitmass** || **messe de minuit** → **Metten** || messe des morts, **messe de requiem** → **Läichendéngscht** || **messe des morts** → **Doudemass** || **messe des morts**, messe de requiem → **Läichendéngscht** || messe du dimanche, **messe dominicale** → **Sonndemass** || **messe du dimanche**, messe dominicale → **Sonndemass** || **messe** [service religieux] → **Mass** || **messe** [pour les malades] [radiodiffusée, télévisée] → **Krankemass** || messe basse, **messe lue** → **Stéllmass** || **mesurable** → **moosbar** || **mesurage** → **Vermiessung** || **mesure contre le coronavirus** → **Coronamesure** || **mesure contre le COVID-19** → **Covidmesure** || **mesure d'économie** → **Spuermoosnam** || **mesure d'hygiène** → **Hygiènesmesure** → **Hygiènesmoosnam** || **mesure de précaution** → **Precautionsmesure** || **mesure de sécurité**, **mesure de précaution** → **Sécherheetsmoosnam** || **mesure de prévention** → **Preventivmoosnam** || **mesure de sécurité**, mesure de précaution → **Sécherheetsmoosnam** || **mesure** [disposition] → **Mesure** || **mesure** [mesurage] → **Miesung 1** || **mesure** [résultat] → **Miessung 2** || **mesure**, dimension(s) → **Mooss 2** || **mesure** [disposition] → **Moosnam** || **mesure** [unité de subdivision musicale] → **Takt 2** || (unité de) **mesure** → **Mooss 1** || **mesure** (préventive), disposition (préventive) → **Virkéierung** || **mesure palliative** → **Palliativmoosnam** || se **mesurer** à → **konkurréieren** [konkurréiere mat] → **moossen 3** [sech moosse mat] || **mesurer** [déterminer les dimensions de] → **ausmoossen** || **mesurer** [déterminer, évaluer] → **moossen 1** || **mesurer**, faire [avoir pour mesure] → **moossen 2** || **mesurer** [établir le métré de] → **opmoossen** || **mesurer**, établir le métré de → **vermoossen 1** || **métabolisme** → **Metabolismus** → **Stoffwiesel** || **métacaractère**, caractère générique → **Jokerzeechen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || **métal alcalin** → **Alkalimetall** || **métal alcalinoterreux** → **Äerdalkalimetall** || **métal de transition** → **Iwwer-**

gangsmetall || **métal** → **Metal** || serrurier, **métallier** → **Schlässer** || **métallique** [qui rappelle le métal] → **metallesch** || **métalloïde** → **Hallefmetall** || (ouvrier) **métallurgiste** → **Schmelzaarbechter** || (ouvrière) **métallurgiste** → **Schmelzaarbechterin** || **métaphore** → **Metapher** || **métaphorique**, figuré, au sens figuré, métaphoriquement → **metaphoresch** || **métastase** → **Metastas** || **météo** [prévisions météorologiques] → **Meteo** || **météo** [prévision] → **Wieder 3** || **météo**, prévisions météorologiques → **Wiederprevisioun** || **météorite** → **Meteorit** || **météorologie** → **Meteorologie** || **météorologique**, d'un point de vue météorologique → **meteorologesch** || **météorologiste** → **Meteorolog** || **météorologiste** [femme] → **Meteorologin** || expert en météorologie, **météorologiste** → **Wiederspezialist** || **méthode d'apprentissage** → **Léiermethod** || **méthode d'enseignement** → **Unterrichtsmethod** || **méthode de traitement** → **Behandlungsmethod** || processus de travail, **méthode de travail** → **Aarbechtsprozess** || **méthode éducative** → **Erzuegungsmethod** || **méthode** [technique, procédé] → **Method 1** || **méthode** [manière, comportement] → **Method 2** || **méthodique** [réfléchi, ordonné] méthodiquement → **methodesch** || **méthodique** [réfléchi, ordonné] **méthodiquement** → **methodesch** || **méticuleux**, **méticuleusement** → **akribesch** || **méticuleux**, **méticuleusement** → **akribesch** || **méticulosité** → **Akribie** || **métier à risque** → **Métier à risque** || **métier à tisser** → **Wiefstull** || **métier de rêve** → **Dramberuff** || **métier** [profession] → **Beruff** || **métier** (manuel) → **Handwierk 1** || **mètre carré** → **Meterkaree** → **Quadratmeter** || **mètre cube** → **Kubikmeter** || **mètre** [unité de mesure] → **Meter 1** || **mètre** [instrument de mesure] → **Meter 2** || **mètre** [en poésie] → **Metrum** || **métrique** [relatif à la métrique] → **metresch 1** || **métrique** [relatif au mètre] → **metresch 2** || **métrique**, versification [en poésie] → **Metrik** || **méto** [réseau de chemin de fer] → **Metro 1** || **méto** [rame de métro] → **Metro 2** || grande ville, **métropole** → **Grousstad** || **métrorragie**, petite perte de sang [d'origine utérine] → **Schmierbluddung** || **métrorragie** → **Tëschebluddung** || **Mëtschenhaff** → **Mëtschenhaff** || **metteur en scène** → **Regisseur** || **metteuse en scène** → **Regisseurin** || mettre sur le feu, **mettre à chauffer** → **opsetzen 2** || **mettre à contribution** [une personne] → **aspanen 2** || se mettre à l'abri, se **mettre à couvert** → **Deckung** [an Deckung goen] || **mettre à découvert**, mettre au jour → **ausgruewen 2** || **mettre à découvert** [un compte] → **iwwerzéien 2** || engager, **mettre à disposition** [de l'argent] → **engagéieren 2** || **mettre à disposition** (de) → **stellen 4** || prêter (à), **mettre à disposition** (de), louer (à) → **verléinen** || commencer, se **mettre** à → **ufänken 5** || se **mettre** à, commencer → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || se **mettre** à **genoux** → **knéien 2** || actualiser, **mettre à jour** → **aktualiséieren** → **updaten** || se **mettre à l'abri**, se mettre à couvert → **Deckung** [an Deckung goen] || se **mettre à l'abri** → **ënnerstellen** || garantir, assurer, **mettre à l'abri** [financièrement] → **ofsécheren 2** || écarter, **mettre à l'écart**, éliminer [un adversaire] → **ausschalten 2** || **mettre à l'épreuve** → **Prouf 3** [op d'Prouf stellen] || épuiser, **mettre à l'épreuve** → **strapazéieren 1** || tester, **mettre à l'épreuve** [contrôler] → **testen 1** || laisser à, céder à, **mettre à la disposition de** → **iwwer-**

loossen 1 || **mettre à la ferraille** → **verschrotten** || remorquer [un véhicule en panne] **mettre à la fourrière** → **ofschleefen** || se **mettre à la place de** [éprouver de l'empathie à l'égard de] → **eraversetzen** [sech eraversetzen an] || faire sortir, **mettre à la porte** → **erausdämpfen** || **mettre à la porte**, virer [congédié, licencier] → **erausgehen 2** → **erauspuchen 2** || **mettre à la porte**, virer → **lanteren** → **lichen 1** || **mettre à la terre par un conducteur électrique** → **ærden** || (ré)utiliser, **mettre à profit**, exploiter → **verwäerten** || se **mettre à table** [pour manger] → **usetzen 11** || **mettre au comparatif**, mettre au superlatif → **steigeren 2** || **mettre au courant de**, rendre attentif à → **hiweisen 2** [hiweisen op] || être au courant (de), **mettre au courant** (de) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || **mettre au crédit de** [attribuer] → **zouschreiwien** || se **mettre au garde-à-vous** → **strammstoen 2** || **mettre à découvert**, **mettre au jour** → **ausgruuen 2** || **mettre au jour** [déterrer] → **fräileeën** || coucher, **mettre au lit** → **tässelen 3** || transférer à, **mettre au nom de** [un bien] → **iwwerschreiwien** [iwwerschreiwien op] || **mettre au pas** [au service militaire] → **drillen** || **mettre au sein** → **uleeën 6** || mettre au comparatif, **mettre au superlatif** → **steigeren 2** || **mettre bas** [chèvre] → **bëtschelen** || **mettre bas** [truite] → **fierkelen** || **mettre bas** [animal] → **werfen 2** || se **mettre d'accord** → **ee-negen** || être d'accord, se **mettre d'accord** → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || se **mettre d'accord**, s'accorder → **ofstëmmen 4** || se fixer, se **mettre d'accord sur** → **ausmaachen 3** || convenir de, se **mettre d'accord sur** → **ofmaachen 2** || se mettre dans le pétrin, se **mettre dans de mauvais draps** → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **mettre dans**, envelopper dans → **paken 2** [paken an] || **mettre dans**, investir dans → **stiechen 3** [stiechen an] || **mettre dans**, mettre en [un état psychologique] → **versetzen 5** [versetzen an] || se **mettre dans**, s'imaginer dans → **versetzen 6** [sech versetzen an] || **mettre dans l'ambiance de** → **astëmmen 1** [astëmmen op] || se **mettre dans le pétrin**, se mettre dans de mauvais draps → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || se **mettre dans tous ses états** → **kréien 11** [eppes u sech kréien / eng u sech kréien] || piquer une colère, piquer une crise, se **mettre dans tous ses états** → **wëll 4** [wëll ginn] || se lever, se **mettre debout** → **opstoen 1** || **mettre debout** → **stellen 1** || poser, ranger, **mettre de côté** → **ewechleeën** || ranger, **mettre de côté** → **ewechstellen** || **mettre de côté** [un texte, un article de vente, de l'argent] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **mettre de côté**, économiser [son argent] → **zesummenhalen 2** || se **mettre définitivement d'accord sur** → **ficeléieren** || ordonner, **mettre de l'ordre dans** → **uerdnen** || **mettre de l'ordre** [(re)mettre en état de bon fonctionnement] → **opraumen 1** || ranger, **mettre de l'ordre sur** → **opraumen 3** || **mettre de la crème à**, sur → **acrëmen** || **mettre du mascara** (à) → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || **mettre du temps à** → **zougoen 6** [laang zougoen] || se faire porter malade, se **mettre en arrêt de travail** → **krankmellen** || peser, **mettre en balance** [considérer] → **ofweien 2** || passer autour du cou, **mettre en bandolière** → **ëmhänken 1** || **mettre en bocal** → **amaachen 1** || **mettre en boule**, froisser → **zesummendruddelen** || **mettre en bouteilles** → **afëllen** ||

mettre enceinte → **uféieren 3** || se (re)mettre en codes [après avoir été en phares] → **ofblenden** || passer, **mettre en communication** [par téléphone] → **duerchstellen** || **mettre en communication** (avec) [par téléphone] → **verbannen 7** [verbannen (mat)] || **mettre en compte** → **verrechnen 1** || se **mettre en contact avec**, se mettre en rapport avec → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || **mettre en danger**, nuire à → **gefäerden** || déposer, **mettre en dépôt** [mettre en lieu sûr] → **deponéieren 1** || **mettre en désordre** → **duercherneemaachen 1** || (re)mettre en état → **a Stand 1** [a Stand setzen] || montrer, **mettre en évidence**, révéler, signaler → **weisen 7** || mettre dans, **mettre en** [un état psychologique] → **versetzen 5** [versetzen an] || se **mettre en file** → **areien** || **mettre en forme** [un texte] → **formatéieren 1** || prévenir (de), avertir (de), **mettre en garde** (contre) → **warnen** [warnen (virun)] || **mettre en haut**, mettre plus haut → **eropstellen** || offrir par tirage au sort, **mettre en jeu** [un lot] → **verlousen** || déchirer, **mettre en lambeaux** → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || mettre en pièces, **mettre en lambeaux** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || faire démarer, **mettre en marche** [un engin, un moteur] → **ukéieren** || démarrer, **mettre en marche** [avec une manivelle] → **ukierpen** || allumer, **mettre en marche** → **umaachen 2** || actionner, **mettre en mouvement** → **dreiwen 3** || partir, se **mettre en mouvement** [en roulant] → **ewechrullen 2** || actionner, **mettre en mouvement** → **undreiwen 2** || **mettre en musique** [adapter] → **vertounen 1** || **mettre en œuvre** → **drusetzen** || **mettre en pagaille**, mettre le foutoir → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || présenter, **mettre en page** [d'une certaine manière] → **opmaachen 4** || **mettre en perce**, tirer au tonneau → **unzapan** || **mettre en perce** → **ustiechen** || **mettre en pièce jointe** [d'un courrier électronique] → **uspéngelen 2** || **mettre en pièces**, mettre en lambeaux → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || exécuter, réaliser, **mettre en pratique** → **ausféieren** || **mettre en pratique**, appliquer, utiliser [dans la pratique] → **uwenden** || douter de, **mettre en question** → **bezweiwelen** || **mettre en question**, remettre en question → **Fro 3** [a Fro stellen] || se mettre en contact avec, se **mettre en rapport avec** → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || **mettre en rapport**, relier → **verknëppen** [verknëppen (mat)] || **mettre en réseau** → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || partir, se **mettre en route** → **fortfuieren 1** || s'y mettre, se **mettre en route**, démarrer [commencer] → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || partir, se **mettre en route** [à pied] → **lassmarschéieren** || partir, se **mettre en route** → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || se **mettre en route** [partir] → **opmaachen 8** || **mettre en scène** [un spectacle] → **inzenéieren 1** || **mettre en scène**, manigancer → **inzenéieren 2** || se (re)trouver, se (re)mettre ensemble, se réconcilier → **zesummefan-nen 1** || se **mettre ensemble** [se mettre en couple] → **zesummekommen 3** || **mettre ensemble**, placer ensemble, placer l'un contre l'autre [des objets] → **zesummeréckelen 1** || se **mettre ensemble** → **zesummsetzen 3** || **mettre en service** → **Betrib 3** [a Betrib huelen] || faire provision de, **mettre en stock** → **aleeën 7** || **mettre en taule** → **asetzen 6** || se **mettre en travers**, faire obstacle, s'opposer → **queeschleeën**

|| **mettre** [dans] insérer → **aleeën 1** || **mettre**, enclencher [un système de fermeture] → **amaachen 5** || offrir, **mettre** [lors d'une vente aux enchères] → **bid-den 2** || **mettre** [placer quelque part, ajouter] → **doen 2** || **mettre**, verser [dans un contenant] → **fëllen 2** || **mettre** [faire pénétrer, faire entrer] → **fueren 7** [fuere mat] || **mettre** [dans une certaine position] → **halen 2** || **mettre**, ranger, caser → **hindoen** || **mettre** [en un certain endroit] → **huelen 4** || se ranger, se **mettre** [devoir être, avoir sa place] → **kommen 8** || poser, **mettre** [dans un certain endroit, dans une certaine position] → **leeën 2** || **mettre** [disposer, placer] → **maachen 7** || **mettre** [étaler] → **opleeën 1** || **mettre** [un disque, de la musique] → **opleeën 2** || **mettre** [des pneus, des chaînes à neige] → **opleeën 3** || **mettre** [sur la tête, sur le visage] → **opsetzen 1** || **mettre** [une housse, un drap] → **opzéien 3** || poster, publier sur Internet, **mettre** [sur Internet] → **posten** || **mettre**, poser, placer → **setzen 1** || **mettre** [insérer en écrivant, écrire] → **setzen 2** || **mettre**, transposer → **setzen 3** || **mettre**, appliquer [un spray] → **sprayen** || **mettre**, appliquer [en vaporisant] → **sprützen 2** || appuyer, **mettre** [la tête, les mains, les coudes] → **stäipen 2** || **mettre**, placer [en un certain endroit] → **stellen 2** || se **mettre** [prendre une certaine position] → **stellen 8** || **mettre** [enfoncer, glisser] → **stiechen 1** || **mettre** [en saupoudrant, en dispersant] répandre, disperser → **streeën 1** || déposer, **mettre** [à l'intérieur] → **eraleeën 1** || **mettre** (en haut), placer (en haut) → **eropleeën** || soutirer, **mettre** (en bouteilles) → **offëllen** || **mettre** (sur la tête) [un accessoire] → **opdoen 1** || se lever, se **mettre** (debout) → **stellen 7** || **mettre** (à) [un vêtement, un accessoire vestimentaire] → **undoen 1** || **mettre** (à) [un accessoire, une prothèse] → **undoen 2** || **mettre** (autour de) → **wéckelen 1** || **mettre fin** à, se débarrasser de → **opraumen 2** [opraume mat] || tirer un trait (sur), **mettre fin** à → **Schlussstréch** [le Schlussstréch zéien (ënner)] || **mettre hors service** → **ausrangéieren** || attacher, **mettre la ceinture** (de sécurité) à → **uschnallen** → **ustrécken 2** || **mettre la gomme** [y aller sans retenue] → **opdréien 6** → **urappen 1** || **mettre la main**, tendre la main [pour saisir quelque chose] → **gräifen 1** || **mettre la table** [mettre le couvert] → **decken 7** [den Dësch decken] || desservir (par avion), **mettre le cap sur** [en avion] → **ufléien** || **mettre le cap sur** → **upeilen** || **mettre le cran de sûreté de** → **sécheren 2** || se **mettre le doigt dans l'œil** → **verkalkuléieren** → **verrechnen 3** || **mettre le feu** à, incendier → **ustiechen 3** || **mettre le feu**, allumer un incendie → **leeën 5** [Feier leeën] || **mettre en pagaille**, **mettre le foutoir** → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **mettre les bouchées doubles** → **derhannerknéien** || **mettre par écrit**, consigner → **nidderschreiwén** || **mettre en haut**, **mettre plus haut** → **eropstellen** || **mettre son veto** (à), opposer son veto (à) → **aleeën 3** [säi Veeto aleeën (géint)] || insister auprès de, **mettre sous pression** → **zousetzen 3** || **mettre sur écoute** → **oflauschteren 2** || **mettre sur** [une piste] → **usetzen 6** [usetzen op] || **mettre sur le dos de** [rendre responsable] → **unhänken 2** || **mettre sur le feu**, mettre à chauffer → **opsetzen 2** || **mettre sur palier(s)** [mécanique(s)] → **lageren 2** || **mettre sur pied**, créer → **opbauen 1** || assimiler à, **mettre sur un pied d'égalité** → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || Metz → Metz

|| **meuble de cuisine**, buffet de cuisine → **Kicheschef** || **meuble de jardin** → **Gaardemiwwel** || **meuble** → **Miwwel 1** → **Miwwelstéck** || **meubler** [garnir de meubles] → **miwweléieren** || **meubles**, aménagement intérieur → **Arichtung 1** || **meuf**, gonzesse → **Schécks** || **meule** [à aiguiser] → **Schläifsteen 1** || **meule**, mobylette → **Tëff** || **meule** (de moulin) → **Millesteen** || **meuleuse**, disqueuse → **Flex** || **meunière** → **Mëllerin** || **meunier** → **Mëller** || **meurtre**, assassinat → **Mord** || (affaire de) **meurtre** → **Mordfall** || (femme) assassin, **meurtrière** → **Mäerderin** || assassin, **meurtrier** → **Mäerder** || **meurtrier** [violent] → **mäereresch 1** || endroit abimé [par un choc] **meurtrissure** [causée par un choc] → **Téitsch 1** || harde, **meute** → **Ruddel** || **Mexicaine** → **Mexikanerin** || mexicain → **mexikanesch** || Mexicain → **Mexikaner** || Mexico [ville] → **Mexiko-Stad** || Mexique → **Mexiko** || Meusembourg → **Meeseburg** || m [lettre] → **M** || miauler → **miauen** || **Michelau** → **Méchela** || **Michelbouch** → **Méchelbuch** || **Michelsbiere** → **Méchelsbiere** || **Michelshof** → **Méchelshaff** || **microbe** → **Mikrob** || **microchirurgical** → **mikrochirurgesch** || **microchirurgie** → **Mikrochirurgie** || **micro**, microphone → **Mikro** || **microfilm** → **Mikrofilm** || **Micronésie** [région de l'Océanie] → **Mikronesien 1** || **micronésien** → **mikroneesch** || **Micronésien** → **Mikroneesier** || **micro-onde** [onde électromagnétique] → **Mikrowell 1** || **micro-onde**, four à micro-ondes → **Mikrowell 2** || **micro**, microphone → **Mikro** || **microscope** → **Mikroskop** || **microscopique** [au microscopel] → **mikroskopesch 1** || **microscopique** [très petit] → **mikroskopesch 2** || **miction** → **Waasserloossen** || **midi** [coup de midi] → **Mëtteg 1** || **midi** [espace de temps en milieu de journée] → **Mëttesstonn** || (heure de) **midi** → **Mëtteg 2** || **miel** → **Hunneg** || **mielleux** [personnel] → **papeg 2** || **mielleux** [flatteur] → **schläimeg 3** || visqueux, **mielleux** [personnel] → **schmiereg 2** || **miette de pain** → **Broutgrimmel** || **miette** [de pain, de gâteau] → **Grimmel 1** || meilleur [qualitativement supérieur, préférable] mieux → **besser 1** || sirupeux, **mièvre** → **schmalzeg** || à l'eau de rose, **mièvre** → **schnuulzeg** || **mièvrerie** [propos] → **Sentimentalitéit 2** || **mi** [note de musique] → **Mi** || **mignon** → **aartlech 1** || **mignon**, adorable, adorablement → **hæerzeg** || **mignon**, joli petit → **léif 2** || **mignon** → **seïss 2** → **süüss** || **migraine** → **Migrän** || **migrante** → **Migrantin** || **migrant** → **Migrant** || **migration** [immigration, émigration] → **Migratioun 1** || **migration** [déplacement périodique] → **Migratioun 2** || **migration** [de peuples] → **Vëlkerwanderung** || **migration** → **Wanderung 2** || **migrer** → **migréieren** || se propager, **migrer** [métastaser] → **streeën 4** || **migrer** → **wanderen 2** || **mijoter** [cuire à petit feu] → **brutschelen** → **mijotéieren** || **milan noir** → **Schwaarze Milan** → **Schwaarze Schéierschwanz** || **milan royal** → **Roude Milan** → **Roude Schéierschwanz** || **mile** → **Meil** || **milieu de la drogue** → **Drogemilieu** || **milieu de terrain** → **Mëttelfeld 1** || **milieu de terrain** [sportif] → **Mëttelfeldspiller** || **milieu de terrain** [sportive] → **Mëttelfeldspillerin** || **milieu** [cadre de vie, contexte] → **Ëmfeld** || **milieu** [centre] → **Mëtt 1** || **milieu** [d'une période] → **Mëtt 2** || monde, **milieu**, secteur, domaine → **Welt 5** || **milieu** (social) → **Milieu 1** || **milieu** (naturel) → **Milieu 2** || **milieu** (social) → **Verhältnis 4** → **Zeen 2** || **milieu familial** → **Elterenhaus 2** || **milieu terroriste**

→ **Terroristemilieu** || **militaire**, militairement → **mil-
itäresch** || militaire, **militairement** → **mil-
itäresch** || **militante** → **Aktivistin** || **militant** → **Ak-
tivist** || **milk-
shake** [boisson] → **Milkshake 1** || (verre de) **milkshake**
→ **Milkshake 2** || onze cents, **mille cent** → **eelefhon-
nert** || quinze cents, **mille cinq cents** → **fofzénghon-
nert** || douze cents, **mille deux cents** → **zweielefhon-
nert** || **mille** → **dausend** || **mille fois** → **dausendmol**
|| dix-huit cents, **mille huit cents** → **uechtzénghon-
nert** || **millénaire** → **Joerdausend** || dix-neuf cents,
mille neuf cents → **nonzénghonnert** || **millepertuis**
→ **Gehaanskraut** || **millepertuis perforé** → **Haartnol** ||
quatorze cents, **mille quatre cents** → **véeierzénghon-
nert** || dix-sept cents, **mille sept cents** → **siwwen-
zénghonnert** || **millésime** [en viticulture] → **Cru 2** ||
millésime [année de récolte] → **Joergang 2** || seize
cents, **mille six cents** → **siechzénghonnert** || treize
cents, **mille trois cents** → **dräizénghonnert** || **milliar-
daire** → **Milliardär** || (femme) **milliardaire** → **Mil-
liardärin** || **milliard** → **Milliard** || **millième** →
dausendst || **milliers** → **Dausenden** || **milligramme** →
Milligramm || **millilitre** → **Milliliter** || **millimètre carré**
→ **Millimeterkaree** → **Quadratmillimeter** || **millimètre**
cube → **Kubikmillimeter** → **Millimeterkubb** || **mil-
limètre** → **Millimeter** || **million** → **Millioun** || **million-
naire** → **Millionär** || (femme) **millionnaire** → **Mil-
lionärin** || **mimine**, **menotte** → **Hänni** || nul, **minable**
[personnel] → **Masett** || **modeste**, **médiocre**, **minable**
→ **schappég 1** || **minable**, **lamentable** [méprisable] →
schappég 3 || **triste**, **désolant**, **minable** → **trauereg 3**
|| **mince couche** → **Flom 2** || **mince**, **maigre** → **dënn 1**
|| **mince**, **fin** [peu épais] → **dënn 2** || **mince** [svelte] →
schlank || **mince**, **fin** → **zaart 4** || **mince** (alors), **punaise**
→ **nondiflätsch 2** → **nondipp 2** || **mine** de houille,
mine de charbon → **Kuelegrouf** || **mine** de houille,
mine de charbon → **Kuelegrouf** || **mine**, **minière** →
Grouf || **mine** [d'extraction] → **Minière** || **mine** [d'ex-
traction de minerai] → **Minn 1** || **mine** [engin explosif]
→ **Minn 2** || **mine** [d'un crayon, d'un stylo-bille] → **Minn**
3 || **mine** [expression du visage] → **Minn** || **minerai** →
Äerz || **minéral** → **Mineral** || **saper**, **miner** [compromet-
tre] → **ënnergrouwen** || **miner** [garnir de mines ex-
plosives] → **verminnen** || **miner le moral de** → **ziere**
2 [ziere un] || **minerve** [orthopédique] → **Minerv** ||
(soupe) **minestrone** → **Minestrone** || **minou**, **minet**
[chat] → **Muuss 1** || **minette** [minerai de fer] → **Minett** ||
Minette [région luxembourgeoise] → **Minett** || **mineur**
[ouvrier] → **Biergaarbechter** || **petit**, **faible** [insignifiant]
mineur → **geréng** || **mineur** [d'âge] → **mannerjäreg** →
Mineur || **mineur** [travailleur] → **Mineur** || **mineur** [en
théorie musicale] → **mineur** || **mineur** [travailleuse] →
Mineurin || **miniature** [peinture] → **Miniatur 1** || **minia-
ture**, **modèle réduit** → **Miniatur 2** || **minibus** → **Minibus**
|| **mine**, **minière** → **Grouf** || **minigolf** [jeu, sport] →
Minigolf 1 || **minigolf** [terrain] → **Minigolf 2** || **minijupe**
→ **Minijupe** || **minimal** → **minimal 2** || **minime** → **minim**
|| **minime**, **très peu**, **de façon minimale** → **minimal 1**
|| **minimiser** → **bagatellisieren** → **ënnerdreiwen** →
erofspillen 1 → **minimisieren** || **minimiser** (la gravité
de), **banaliser** (la gravité de) → **verharmlosen** || **min-
imum** → **Minimum** || **ministère d'État** [département
ministériel, portefeuille ministériel] → **Staatsministère**
1 || **ministère d'État** [bâtiment] → **Staatsministère 2**
|| **ministère de l'Éducation nationale** [département

ministériel, portefeuille ministériel] → **Educatioun 4** →
Educatiounsministère 1 || **ministère de l'Éducation
nationale** [bâtiment] → **Educatiounsministère 2** ||
ministère de l'Environnement [département min-
istériel, portefeuille ministériel] → **Ëmweltministère**
1 || **ministère de l'Environnement** [bâtiment] →
Ëmweltministère 2 || **ministère de la Culture** [dé-
partement ministériel, portefeuille ministériel] → **Kul-
turministère 1** || **ministère de la Culture** [bâtiment] →
Kulturministère 2 || **ministère de la Famille** [départe-
ment ministériel, portefeuille ministériel] → **Famill-
jeministère 1** || **ministère de la Famille** [bâtiment] →
Familljeministère 2 || **ministère de la Justice** [dé-
partement ministériel, portefeuille ministériel] → **Just-
izministère 1** || **ministère de la Justice** [bâtiment] →
Justizministère 2 || **ministère de la Santé** [départe-
ment ministériel, portefeuille ministériel] → **Gesond-
heetsministère 1** || **ministère de la Santé** [bâtiment] →
Gesondheetsministère 2 || **ministère de la Santé** [dé-
partement ministériel, portefeuille ministériel] → **San-
té 2** || **ministère des Affaires étrangères** [départe-
ment ministériel, portefeuille ministériel] → **Aussemin-
istère 1** || **ministère des Affaires étrangères** [bâti-
ment] → **Ausseministère 2** || **ministère des Finances**
[département ministériel, portefeuille ministériel] →
Finanzministère 1 || **ministère des Finances** [bâti-
ment] → **Finanzministère 2** || **ministère des Trans-
ports** [département ministériel, portefeuille min-
istériel] → **Transportministère 1** || **ministère des**
Transports [bâtiment] → **Transportministère 2** || **min-
istère** [département ministériel, portefeuille min-
istériel] → **Ministère 1** || **ministère** [bâtiment] → **Min-
istère 2** || **ministériel** → **ministeriell** || **Premier** **min-
istre**, **ministre d'État** [au Luxembourg] → **Premier 2** →
Premierminister 2 || **Premier ministre**, **ministre d'État**
→ **Staatsminister** || **ministre de l'Économie** →
Wirtschaftsminister || **ministre de l'Éducation na-
tionale** → **Educatiounsminister** || **ministre de l'En-
vironnement** → **Ëmweltminister** || **ministre de l'In-
térieur** → **Inneminister** || **ministre de la Culture** →
Kulturminister || **ministre de la Famille** → **Familljemi-
nister** || **ministre de la Justice** → **Justizminister** || **min-
istre de la Propagande** → **Propagandaminister** || **min-
istre de la Santé** → **Gesondheetsminister** || **min-
istre des Affaires étrangères** → **Ausseminister** || **min-
istre des Finances** → **Finanzminister** || **ministre des**
Transports → **Transportminister** || **ministre du Bud-
get** → **Budgetsminister** || **ministre** [membre du gou-
vernement] → **Minister** || **frimousse**, **minois** → **Schnuff**
2 || **minoritaire** → **minoritär** || **minorité** [le plus petit
nombre] → **Minoritéit 1** || **minorité** [groupe] → **Min-
oritéit 2** || **minou**, **minet** [chat] → **Muuss 1** || **Minsk** →
Minsk || **minuit** → **Hallefnuecht** → **Mëtternuecht** || **mi-
nuscule**, **majuscule** → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf ;
Grousse Buschtaf] || **minuscule** [très petit, mignon] →
butzeg || **minuscule** [très petit] → **klünzeg** || **minuscule**
→ **mini** → **Minuscule** → **winzeg 1** || **minute de jeu** →
Spillminutt || **minute de silence** → **Gedenkminutt** ||
minute [unité de temps] → **Minutt 1** || **minute** [instant,
moment] → **Minutt 2** || **minute** [unité de position] →
Minutt 3 || **minutie excessive** → **Pedanterie** || **rigueur**,
minutie → **Grëndlechkeet** || **minutieux** [soigné, appro-
fondi] **minutieusement**, **à fond** → **grëndlech** || **minu-
tieux** [soigné, approfondi] **minutieusement**, **à fond** →

grëndlech || **mioche**, gamin, môme, gosse → **Binnert** || **mioche** → **Boxeschësser 2** → **Däbbes** || **mioche** [petit garçon] → **Krappert** || **mioche** → **Krappschass** || **mirabelle** [fruit] → **Mirabell 1** || **mirabelle** [eau-de-vie] → **Mirabell 2** || **mirabelle** [verre d'eau-de-vie] → **Mirabell 3** || **mirabelle** [eau-de-vie] → **Mirabellendrëpp 2** || **mirabellier** → **Mirabellebam** || **miracle** [fait extraordinaire] → **Wonner** || affût perché, **mirador** [de chasse] → **Hochsitz** || **mirliton**, vuvuzela [instrument à vent (de fantaisie)] → **Troter** || **mirlitonner**, claironner → **troteren** || **miroir**, glace → **Spigel** || **miroir grossissant** → **Vergrößerungsspiegel** || produire des reflets, **miroiter** → **spigelen 1** || **misandre** → **männerfeindlech** || **mise à feu**, détonation → **Zündung 1** || **mise à jour** [programme, fichier informatique] → **Update 1** || **mise à jour** [procédure informatique] → **Update 2** || **drill**, **mise au pas** → **Drill** || discussion, **mise au point** → **Aussprooch 2** || **mise au point**, focus → **Fokus 1** || **mise en application** → **Ëmsetzung** || **mise en garde**, avertissement → **Virwarnung** || avertissement, **mise en garde** → **Warnung** || **mise en musique**, adaptation musicale → **Vertonung 1** || présentation, **mise en page** [d'un document] → **Opmaachung** || **mise en pages** → **Layout** || application, **mise en pratique** → **Applikatioun 1** → **Uwendung** || **mise en réseau** → **Ver-netzung** || **mise en scène** [d'un spectacle] → **Inzenéierung 1** || **mise en scène**, manigance → **Inzenéierung 2** || **mise en scène** [réalisation] → **Regie 2** || **mise** [jeu, pari] → **Asaz 4** || **mise** [de jeu, de pari] → **Mise** || **mis en scène** [photo] → **gestallt 1** || **misérable**, pitoyable [revenu] → **daiërlech 2** || **misérable**, malheureux [pitoyablement peu de] → **hongereg 2** || **misère** [détresse, souffrance] → **Leed 1** → **Misär 1** || **misère**, chagrin, ennuis → **Verdross** || **Misère-Ferme** → **Misärshaff** || pauvre, **miséreux** → **aarmséileg 1** || **miséreux**, miteux, pauvrement → **schappeg 2** || **miséricorde**, charité → **Baarmhärzegheet** || **miser sur** [mettre en jeu] → **setzen 6** [setzen op] || **miser sur** → **setzen 10** [setzen op] || **mise sur pied**, création → **Opbau 2** || **misogyne** → **fraefeindlech** || **mission économique** → **Wirtschaftsmiission** || **mission** [charge, mandat] → **Missioun 1** || **mission** [institution, infrastructure religieuses] → **Missioun 2** || **missionnaire** → **Missionar** || **mitage** → **Zersiindung** || **mite** → **Matt** || **mi-temps** [moitié de la compétition sportive] → **Halbzeit 1** || **mi-temps** [pause entre les deux parties d'une compétition sportive] → **Halbzeit 2** || **mi-temps** [moitié du temps de jeu] → **Hallschent 2** || **miséreux**, **miteux**, pauvrement → **schappeg 2** || médiocre, **mitigé** → **duerchwuessen 2** || ferraille, **mitraille**, petite monnaie → **Geräbbels 1** || **mitraille** → **Mitraillette** || **mitre** [coiffure d'évêque] → **Mitra** || **mixer** → **mixen** || **mixeur** [d'aliments] → **Mixer** || mélange, **mix** → **Mix** || **mixture**, mélange → **Mixtur** || **mmm** → **ei 1** → **mmm** || **mobbing**, harcèlement → **Mobbing** || **mobile**, articulé → **beweeglech 1** || **mobile** [agile, souple] → **mobil 1** || **mobile** [capable de se déplacer] → **mobil 2** || **mobilier** → **Miwwel 2** || **mobilisation** [militaire] → **Mobilisiering 1** || **mobilisation** [appel, rassemblement] → **Mobilisiering 2** || **mobiliser** [faire appel à] → **mobilisiereren** || **mobilité** [capacité de déplacement urbain] → **Mobilitéät 2** || **mobilité** (physique) → **Mobilitéät 1** || meule, **mobylette** → **Tëff** || **mocassin** [chaussure

d'Indien] → **Mocassin 1** || **mocassin** [chaussure souple, confortable] → **Mocassin 2** || **modalité** [circonstance] → **Modalitéit** || **mode d'emploi** → **Beschreibung 2** → **Gebrauchsanweisung** || **mode de nuit**, fonctionnement de nuit → **Nuetsbetrib** || système électoral, **mode de scrutin** → **Walsystem** || **mode de transmission** [d'un agent pathogène] → **Iwwerdroungswee** || **mode de vie**, conduite → **Liewensféierung** || style de vie, **mode de vie** → **Liewensstil** || **mode de vie**, conduite → **Liewenswandel** || **mode de vie** → **Liewensweis** || **mode électoral**, procédure électorale → **Walmodus** || **mode** [manière, méthode] → **Modus** || **mode** [goûts collectifs, mode vestimentaire] → **Moud** || tendance, **mode** → **Trend** || **modèle de voiture** → **Autosmodell** || produit, **modèle** → **Fabrikat** || **modèle** [qui pose pour un photographe] → **Fotomodell** || **modèle** [produit, marchandise] → **Modell 1** || **modèle** [objet type] → **Modell 2** || **modèle** [personne qui pose] → **Modell 3** || **modèle** [idée, concept] → **Modell 4** || patron (de fabrication), **modèle** → **Muster 3** || archétype, **modèle** → **Prototyp 1** || **modèle**, exemple (à suivre) → **Virbild** || **modèle**, ...-type → **Virlag** || (exemple) **modèle** → **Muster 4** → **Musterbeispill** || miniature, **modèle réduit** → **Miniatur 2** || **modeler** [façonner] → **formen** → **modeléieren** || retenue, **modération** → **Hemmung 2** || **modération** [absence d'excès] → **Moderatioun 2** || patient, **modéré**, placide, indulgent → **gedam** || **modéré** [mesuré] modérément → **moderat** || sobre, frugal, **modéré** → **sober 2** || **modéré** [mesuré] modérément → **moderat** || **modérer** [mitiger, adoucir] → **moderéieren 2** || **moderne** [neuf, récent] de façon moderne → **modern 1** || **moderne**, à la mode → **modern 2** || **moderne** [nouveau, de la dernière mode] → **neimoudesch** || **modernisation** → **Modernisiering** || **moderniser** → **modernisiereren** || **modernité** → **Modernitéit** || **modeste** [sans prétentions] → **bescheiden 1** || **modeste**, réservé, discret → **bescheiden 2** || **modeste** [modique, petit] → **bescheiden 3** || **modeste**, simple → **bescheiden 4** || **modeste**, médiocre, minable → **schappeg 1** || **modification des statuts** → **Statutenännerung** || changement, **modification** → **Ännerung** || **modification** [changement] → **Modifikatioun** || changement, **modification** → **Verännerung** || **modifier** [remanier, retoucher] → **ëmmodelen** || **modifier** → **modifizéieren** || **modifier** la réservation de → **ëmbuchen** || **module** [élément d'un ensemble] → **Modüll** || **moelle** (osseuse) → **Muerch** || mou, **moelleux** → **mëll 1** || **moelleux**, duveteux → **muusseg** || **Moersdorf** → **Méischdref** || **Moersdorf** → **Miesdref** || **Moestroff** → **Méischtref** || **Mogadiscio** → **Mogadischu** || **moi** → **ech 2** || me, **moi** → **mech 2** || me, moi, à moi → **mir 3** || bout, **moignon**, chicot → **Stomp 2** || chicot, bout, **moignon** → **Stupp 2** || **moineau domestique** → **Hausspatz** || **moineau** → **Spatz** || **moineau friquet** → **Feldspatz** || **moine** [religieux] → **Mësch** || **moins de** → **manner** || **moins** → **manner** || **moins** [en soustrayant] → **minus** || **moins** [en dessous de zéro] → **minus** || **moins** [déduction faite de] → **minus** || **moins** (le) → **bis 2** → **vir** || **moins le quart**, et quart → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **moi pour ma part** → **en aner** || août, **mois d'août** → **August** → **Karschnatz 3** || avril, **mois d'avril** → **Äbrëll** || octobre, **mois d'octobre** → **Oktober** || décembre, **mois de décembre** → **Dezember** || février, **mois de février** → **Februar** → **Spierkel** || jan-

vier, mois de janvier → **Januar** || juillet, mois de juillet → **Juli** || juin, mois de juin → **Juni** || mois de l'automne → **Hierschtmount** || mois de l'été → **Summermount** || mois de l'hiver → **Wantermount** || mai, mois de mai → **Mee 1** || mars, mois de mars → **Lenzmount** → **Mäerz** || novembre, mois de novembre → **November** || septembre, mois de septembre → **September** || mois du printemps → **Frëjjoersmount** || moiser → **verstriewen** || mois → **Mount 1** || pourri, moisi [délabré] → **faul 2** || moisi → **Muuscht** || (ayant une odeur de) moisi → **muuschteg** || (couche de) moisi [sur des aliments] → **Pelz 3** || moisir [se couvrir de moisissure] → **schimmelen** || pourrir, moisir → **vermuuschten 1** || croupir, moisir → **vermuuschten 2** → **versauern 3** || moisir [se gâter] → **verschimmelen** || moisir (d'ennui), sécher d'impatience → **vergadderen** || moisissure(s) → **Schimmel** || moisson [récolte] → **Karschnatz 1** || moisson [époque, saison] → **Karschnatz 2** || moissonneuse-batteuse → **Mädrescher** || moissonneuse-lieuse → **Bänner 2** || moite [de sueur] → **schweeseg** || humidité, moiteur → **Fichtegkeet** || moitié, petite femme [conjointe] → **Frächen 2** || moitié → **Hallschent 1** || molaire → **Bakzant** || moldave → **moldaesch** || **moldawesch** || Moldave → **Moldauer** || **Moldawerin** → **Moldawier** → **Moldawierin** || Moldavie, République de Moldavie → **Moldawien** || moléculaire → **molekular** || molécule → **Moleküll** || mollarder, glavioter, cracher → **rotzen 1** || crachat, mollard → **Rotz** || crachats, mollards [salive, mucosités] → **Rotz** || **mollasson** → **Latzert** || **mollet** → **Wued** || molybdène [élément chimique] → **Molybdän** || mioche, gamin, môme, gosse → **Binnert** || temporaire, momentané, temporairement → **zäitweilig** || moment de la journée, heure (du jour) → **Dageszäit** || moment de rotation, couple de rotation → **Dréimoment** || moment [espace de temps précis] → **Abléck 2** → **Ament 2** || moment [court instant] → **Moment 1** || moment [espace de temps précis] → **Moment 2** || moment, instant → **Zäitpunkt** || momie → **Mumie** || **Mompach** → **Mompech** || Monaco → **Monaco** || monarchie [régime politique] → **Monarchie 1** || monarchie [État] → **Monarchie 2** || monarchique → **monarchesch** || monarchiste → **Monarchist** → **monarchistes** || monarchiste [femme] → **Monarchistin** || souverain, monarque → **Herrscher** || souveraine, monarque → **Herrscherin** || monarque [souverain] → **Monarch** || monarque [souveraine] → **Monarchin** || monastère, couvent [institution] → **Klouschter 1** || monastère, couvent [bâtiment] → **Klouschter 2** || mondain → **mondän** || monde de la finance → **Finanzwelt** || scène musicale, monde de la musique → **Musekszen** || monde des finances, secteur financier → **Finanzwiesen** || monde extérieur → **Aussewelt** || monde, univers → **Welt 1** || monde [composant de l'univers] → **Welt 2** || monde [terre] → **Welt 3** || monde [humanité] → **Welt 4** || monde, milieu, secteur, domaine → **Welt 5** || monde, réalité, existence → **Welt 6** || **Mondercange** → **Monnerech** || mondialement connu → **weltbekannt** → **weltberüümt** || mondial, à l'échelle mondiale → **global 1** || mondial, dans le monde entier, à l'échelle mondiale → **weltwäit** || mondialisation, globalisation → **Globaliséierung** || mondialisation → **Mondialisatioun** || mondialisé, globalisé → **globaliséiert** || mon Dieu, pour l'amour de Dieu → **ëm Gottes wëllen** [ëm Gottes

(biddes) wëllen] || mon Dieu → **herrjeeminee** || mon Dieu, doux Jésus → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett)) / (o) Jëses(se) Kanner] || mon Dieu → **o jee 1 3 4** → **o jeeminee** || oh là là, juste ciel, mon Dieu → **o mei 1** || mon Dieu → **o mei 3 4** || bah, mon Dieu → **o mei 5** || (oh) mon Dieu → **o jee 2** → **o mei 2** || Mondorf-les-Bains → **Munneref** || Mondorf-Route → **Munnereffer Strooss** || monégasque → **monegassesch** || Monégasque → **Monegass** → **Monegassin** || monétaire → **monetär** || mon, le mien → **mäin 1 2** || mon, ma → **mäin 3 4** || mon, le mien → **mengem 1** || mon, ma, le mien, la mienne → **mengem 2** || Mongole → **Mongolin** || mongol → **mongolesch** || Mongol → **Mongol** || Mongolie → **Mongolei** || moniteur d'auto-école → **Farleerer** || moniteur [responsable d'un groupe de jeunes] → **Moniteur** || monitrice d'auto-école → **Farleererin** || monitrice [responsable d'un groupe de jeunes] → **Monitrice** || monnaie [argent rendu] → **Mänz 3** || monnaie [unité monétaire] → **Wäring** || (petite) monnaie [(petites) pièces] → **Mänz 2** || monocle → **Monockel** || monogame → **monogam** || monogamie → **Monogamie** || monogramme → **Monogramm** || monographie → **Monografie** || unilingue, monolingue → **eesproocheg** || monologue [soliloque] → **Monolog 1** || monologue [d'un personnage sur scène] → **Monolog 2** || mononucléose → **Mononucleose** || monopole → **Monopol** || monopoliser → **monopoliséieren** || van, monospace → **Van** || monothéiste → **Monotheist** → **monotheistes** || monothéiste [femme] → **Monotheistin** || sec, ennuyeux, monotone → **dréchen 4** || monotone, de façon monotone → **monoton** || monozygote, univittelin → **eeneeëg** || Monrovia → **Monrovia** || monsieur [homme] → **Här 1** || monsieur [titre] → **Här 2** → **Monsieur 1** || monsieur [homme] → **Monsieur 2** || monstre [animal fantastique] → **Monster 1** || monstre [personne méchante, personne effrayante] → **Monster 2** || monstre [animal fantastique] → **Ongeheier** || monstre, brute → **Onmensch** || monstrueux [effrayant] → **monstréis** || monstrueux [substantiel, considérable] → **säfteg 2** || monstruosité [atrocité] → **Monstrositéit** || montage [installation, assemblage] → **Montage 1** || montage [d'un film] → **Montage 2** || montage [de séquences filmées] → **Schnëtt 4** || montagne → **Bierg 1** || montagnes russes → **Achterban** || montant exonéré → **Fräibetrag** || montant [somme (d'argent)] → **Betrag** || montant [des frais] → **Käschtepunkt** || montant [somme (d'argent)] → **Montant** || montant, somme (d'argent) → **Zomm 2** || montée aux cieux → **Himmelfaart 1** || montée, grimpe [à l'aide d'un véhicule] → **Biergopfueren** || montée [pente] → **Montée** || dégingandé, monté en graine → **gakeg** || (brève) montée raide → **Stouss 3** || Monténégrine → **Montenegrinerin** || monténégrin → **montenegrinesch** || Monténégrin → **Montenegriner** || Monténégro → **Montenegro** || monter contre → **opbréngen 3** [opbréngé géint] || monter contre, exciter (contre) → **opstëppelen** [opstëppelen (géint)] || monter contre soi, importuner, déranger → **rabellesch** [rabellesch maachen] || avancer (en grade), monter d'un échelon [sans mérite] → **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || monter dans [un véhicule en marche] → **opsprangen 2** [opsprangen op] || monter en graine [légume] → **beemen** || monter, installer → **abauen** || monter [dans un véhicule] → **eraklammen 2** || monter

[apporter en haut] → **eropbréngen** || **monter**, porter (en haut) → **eropdroen** || **monter** [(à l'aide d'un) véhicule, (à l'aide d'un) ascenseur] → **eropfueren** || **monter** [aller vers le haut] → **eropgoen 1** || **monter** [augmenter] → **eropgoen 2** || **monter** [apporter d'en bas] → **erophuelen** || **monter**, grimper → **eropklammen** → **eropkloteren** || **monter** [venir d'en bas] → **eropkommen 1** || **monter** [en se traînant, en rampant] → **eroprëtschen 1** || **monter** [en roulant] → **eroprullen 2** || **monter** [en portant péniblement, en traînant] → **eropschleefen** || sauter, **monter** [en sautant] → **eropsprangen** || grimper, **monter** [se déplacer verticalement, gagner en altitude] → **klammen 1** || **monter** [s'installer] → **klammen 3** || **monter**, augmenter → **klammen 6** → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || **monter** [assembler] → **montéieren 1** || **monter** [installer] → **montéieren 2** || **monter** [une corde d'instrument de musique] → **opzéien 4** || **monter**, fixer [en serrant] → **spanen 2** || **monter**, saillir → **sprangen 3** || assembler, **monter** [fixer l'un(e) à l'autre] → **verbannen 2** || **monter**, assembler → **zesummebauen** || **monter**, assembler, composer → **zesummesetzen 1** || **monter** (en courant) → **eroplafen** || **monter** (en division supérieure) → **opsteigen** || faire du cheval, **monter** (à cheval) → **reiden 1** || **monter la garde** → **Wuecht** [Wuecht halen] || **monter les escaliers** → **trapop** [trapop goen] || **Montevideo** → **Montevideo** || ballon, **montgolfière** → **Ballon 2** || **monticole de roche** → **Rout Steemârel** || **monticole merle-bleu** → **Blo Steemârel** || **montre à quartz** → **Quaarzauer** || **montre**, horloge → **Auer 2** || **montre** (tape-à-l'oeil), **montre** (de frimeur) → **Gromper 3** || **montre** (tape-à-l'oeil), **montre** (de frimeur) → **Gromper 3** || **montrer comment chanter** → **virvangen 1** || **montrer comment**, apprendre comment à [par l'exemple] → **weisen 2** || se **montrer discret**, adopter un profil bas → **klenghalen 2** || ouvrir les yeux sur, **montrer**, révéler → **A 4** [virun Ae féieren] || **montrer**, insérer [dans une séquence de plans filmés] → **ablenden** || **montrer** [mettre en évidence, faire paraître] → **beweisen 2** || se donner un air, se **montrer** [se comporter d'une certaine façon] → **ginn 10** || présenter, **montrer** [un document] → **presentéieren 5** || **montrer** [comment faire à, donner l'exemple à] → **virmaachen 1** || **montrer** [faire voir] → **weisen 1** || **montrer**, exposer → **weisen 3** || **montrer**, présenter, diffuser → **weisen 5** || **montrer** [exprimer] manifester → **weisen 6** || **montrer**, mettre en évidence, révéler, signaler → **weisen 7** || **montrer**, pointer [indiquer] → **weisen 9** || se **montrer**, se faire voir → **weisen 10** || se **montrer**, s'avérer → **weisen 12** || se **montrer** (en public) → **oprieden 3** || **montrer** (à) [un exercice de gymnastique] → **virturnen** || (dé)montrer par un calcul → **virrechnen** || se **montrer reconnaissant**, rendre la pareille → **revanchéieren** || **montrer ses papiers** → **ausweisen 2** || se **montrer solidaire avec**, être fidèle à → **stoen 10** [stoen zu] || être solidaire(s), se **montrer solidaire(s)** → **zesummenhalen 4** || **Mont Saint Jean** → **Gehaansbiërg** || **Mont Saint Nicolas** → **Niklosbiërg** || **Mont St. Nicolas** → **Niklosbiërg** || **monture de lunettes** → **Brëllegestell** || **monture**, douille [support de fixation] → **Fassung 2** || **monture** [de lunettes] → **Gestell 2** || **monumental** [colossal, énorme] → **monumental** || **monument** [mémorial] → **Denkmal** → **Monument** || se **moquer de** →

ameséieren 3 [sech ameséieren iwwer] || se **moquer de** [dédaigner, mépriser] → **fleeten 1** [fleeten op] || se **moquer de** [railler] → **Geck 4** [de Geck maache mat] || se **moquer de** [(essayer de) duper] → **Geck 5** [de Geck maache mat] || se **moquer de**, plaisanter au sujet de → **Jux 2** [de Jux maache mat] || se **moquer de** → **lëschteg 2** [sech lëschteg maachen iwwer] || mener en bateau, se **moquer de** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || se **moquer de**, tourner en ridicule → **Uz** [den Uz dreiwe mat / den Uz maache mat] || se **moquer de**, tourner en ridicule [une personne] → **uzen** || se **moquer de** → **verspotten 1** || se **moquer de**, se payer la tête de → **veruzen** || **moquerie**, raillerie → **Spott** || **moquette** → **Tapis plain** || **moqueur**, railleur, d'un air moqueur → **spëttesch** || **moqueur**, railleur → **Spottvull** || **morale** [règles de conduite] → **Moral 1** || **morale** [leçon, enseignement profitable] → **Moral 3** || **moral** [conforme aux bonnes mœurs] **moralement** → **moralesch 1** || **moral** [psychologique] **moralement** → **moralesch 2** || **moral** [état psychique, humeur] → **Moral 2** || **moral** [conforme aux bonnes mœurs] **moralement** → **moralesch 1** || **moral** [psychologique] **moralement** → **moralesch 2** || **moralisateur**, apôtre des bonnes mœurs → **Moralapostel** || **moralisatrice**, apôtre des bonnes mœurs → **Moralapostelin** || **moraliste** → **Moralist** || **moraliste** [femme] → **Moralistin** || **moratoire** → **Moratoire** || **morbid** [malsain] → **morbid** || **morceau d'épaule** [pièce de viande] → **Buch** [Stéck vum Buch] || **charbon ardent**, **morceau de braise** → **Kuel** || **morceau de musique pour orchestre** → **Orchesterstéck** || **morceau** [petite quantité de nourriture] → **Maufel** || **morceau**, part, pièce → **Stéck 1** || pièce [de théâtre] **morceau** [de musique] → **Stéck 4** || **morceau** (de musique), pièce (de musique) → **Museksstéck** || agressif, blessant, **mordant**, caustique [narquois] → **bësseg 2** || **mordant**, cinglant → **schaarf 8** || acéré, caustique, **mordant** → **spatz 3** || cuisant, **mordant**, très froid → **spatz 4** || **mordicus** → **mordikus** || **mordiller**, croquer → **zerknaen** || **mordre dans**, entamer [un aliment] → **ubäissen 1** || **mordre** [blesser] → **bäissen 1** || se **mordre** → **bäissen 3** || **mordre** [enfoncer les dents] → **bäissen 4** || **mordre**, rognier, arracher [avec les dents] → **ofbäissen** || **mordre** [happer] → **zoubäissen 1** || **mordre** [serrer les dents] → **zoubäissen 2** || **mordre** (à l'appât) [poisson] → **ubäissen 2** || **mordu**, fanatique → **Freak** || glouton, goinfre, **morfal** → **verfroossen** || **morgue** [d'un cimetière, d'un hôpital] → **Morgue** || triste, **morne**, tristement → **driibseg** || **Moroni** → **Moroni** || triste, **morose** → **dribséileg** || triste, **morose**, maussade, tristement → **flemmseg** || triste, **morose**, maussade → **gaapsereg 2** || **trist** || **morphine** → **Morphium** || **morphologie** → **Morphologie 1 2** || **morphologique** → **morphologesch** || **mors** [du harnais] → **Gebëss 3** || **morsure** → **Bëss** || **mortalité** → **Mortalitéit** || (taux de) **mortalité** → **Stierflechkeet** || **mort-aux-rats** → **Rategéft** || **mort de fatigue**, crevé → **doudmidd** || **mortel** [qui entraîne la mort] mortellement → **déidlech** || **mortel** → **stierflech** || (potentiellement) **mortel**, critique → **liewensbedrolech** || **mortel** [qui entraîne la mort] **mortellement** → **déidlech** || **mort** [complètement desséché] → **dier** || **mort** → **Doud** || **mort** [qui a cessé de vivre] → **doudeg 1** || **mort** [sans vie, peu fréquenté] → **doudeg 2** || **mort**, victime → **Doudesaffer** || crevé, **mort** [animal, plante] → **futti 2**

|| **mortier** [de maçonnerie] → **Speis** || **mort subite du nourrisson** → **Mort subite** || cabillaud, **morue** [animal] → **Cabillaud 1** || **morue séchée** [aliment] → **Bacalhau** || **morveuse**, **gamine** → **Schnuddelesch** || **morveux** [gamin] → **Pissert** → **Rotzbouf** || **morveux**, **blanc-bec** → **Schnuddeler** || **morveux** [gamin] → **Seechert** → **Sténkert 2** || **mosaïque** → **Mosaik** || **Moscou** → **Moskau** || **moscovium** [élément chimique] → **Moscovium** || **Moselle** [rivière] → **Musel 1** || **Moselle** [région luxembourgeoise] → **Musel 2** || **Moserhaff** → **Moserhaff** || **mosquée** → **Moschee** || **mot à mot**, **mot pour mot**, **littéralement**, **textuellement** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **mot-clé** [aide mémoire] → **Stéchwuert 1** || **mot-clé**, **mot de recherche** → **Stéchwuert 2** || **mot de passe** → **Passwuert** || **mot-clé**, **mot de recherche** → **Stéchwuert 2** || **mot étranger** → **Friemwuert** || **moteur de recherche** → **Sichmaschinn** || **moteur diesel** → **Dieselmotor** || **moteur** → **Motor** || **moteur** [lié à la motricité] → **motoresch** || **mot** [unité de langage] → **Wuert 1** || **mot**, **parole**, **propos** → **Wuert 2** || **vocabulaire**, **mot** (de vocabulaire) → **Vokabel** || **motif à fleurs** → **Blummemuster** || **motif d'animaux** → **Déieremotiv** || **motif** [raison d'agir] → **Motiv 1** || **motif** [sujet] → **Motiv 2** || **motif** [ornement] → **Muster 1** || **motion de censure** → **Mësstrauensvott** || **motion** (parlementaire) → **Motioun** || **motivation** → **Motivatioun** || **motiver** [stimuler, inciter] → **motivéieren** || **motiver**, **stimuler** → **nohëllefen 1** || **motocross** → **Motocross** || **motocycliste** → **Motocyclist** || **motocycliste** [femme] → **Motocyclistin** || **motocycliste** → **Motorradfuerer** || **motocycliste** [femme] → **Motorradfuererin** || **moto** → **Moto** → **Motorrad** || **motorisé** [équipé d'un véhicule à moteur] → **motoriséiert** || **textuel**, **mot pour mot**, **textuellement** → **textuell 2** || **littéral**, **mot à mot**, **mot pour mot**, **littéralement**, **textuellement** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **mot repère** [signal] → **Stéchwuert 3** || **motricité** → **Motorik** || **mots croisés** → **Kreuzworträtsel** || **bloc**, **motte** → **Knupp 4** || **mouais** → **naja 3** || **mouchard** [personne] → **Spätzle** || **mouche à viande** → **Fleeschmék** || **mouche bleue**, **mouche à viande** → **Schäissmék** || **mouche bleue**, **mouche à viande** → **Schäissmék** || **mouche du vinaigre** → **Krunnemék 1** || **mouche** [insecte] → **Mék 1** || **mouche** [appât] → **Mék 2** || **moucher** [le nez] → **botzen 3** [d'Nues botzen] || se **moucher** → **schnäizen 2 3** || **moucher** (le nez de) → **schnäizen 1** [d'Nues schnäizen] || **moucheron** → **schiel 2** [schiel Méck] || **tacheté**, **moucheté** → **gefleckt** || **moucheté** [tacheté] → **gesprinselt** || **mouchoir** → **Nuesschnappech** → **Schnappech 1** || **moudre** → **muelen** || **mouette** → **Méiw** || **mouette mélanocéphale** → **Schwaarzappméiw** || **mouette pygmée** → **Zwergméiw** || **mouette rieuse** → **Laachméiw** || **mouette sabine** → **Schmuelwéisméiw** || **mouette tridactyle** → **Dräizéiweméiw** || **collant**, **mou** → **knätscheg** || **mou**, **ramolli** → **latscheg 2** || **mou** [(trop) malléable, en bouillie] → **mätsch** → **mätscheg** || **mou**, **moelleux** → **mëll 1** || **moufette** [personne puante] → **Sténkert 1** || **moufle** → **Moul** || **mouflon méditerranéen** → **Muffel** || **mouillé** → **naass 1** || **moule à gâteau** → **Kucheform** → **Kuchepan** || **forme**, **moule** → **Form 2** || **moule** [mollusque] → **Mull** || **moule** [à pâtisserie, à sable] → **Pännchen 1** || **moulin à café** → **Kaffismillen** || **moulin à eau** → **Waassermillen** || **moulin à paroles** → **Babbeler 1** || **moulin**

à paroles [femme] → **Babbelesch** || **moulin à poivre** → **Peffermillen** || **moulin à vent** → **Wandmillen 1** || **moulinet à vent** → **Wandmillen 3** || **moulin** [machine, appareil] → **Millen 1** || **moulin** [bâtiment] → **Millen 2** || **s'étouffer**, **mourir asphyxié** → **erstécken 3** || **perdre tout son sang**, **mourir d'une hémorragie** → **verbludden 1 2** || **mourir de chagrin**, **pleurer à chaudes larmes** → **verrauen** || **mourir de faim** → **erhëngeren** || **mourir de froid**, **geler** → **erfréieren** → **erkalen 3** || **mourir de soif** → **erdiischteren** || **mourir**, **crever** [en parlant d'un animal, d'une plante] → **agoen 5** || **mourir** [perdre la vie] → **leibleiwen** || **mourir**, **décéder** → **stierwen** || (faillir) **mourir** (de) [souffrir (de)] → **vergoen 3** [(bal) vergoen (vun)] || **mourir prématurément** → **ewechfalen 2** || **mourir sur le coup** → **ëmfallen 2** [dout ëmfalen] || **Mouschbiere** → **Mouschbiere** || **mousse au chocolat** → **Schockelasmousse** || **mousse de saumon** → **Saumonsmousse** || **mousse** [plante] → **Moos** || **mousse** [entremets, dessert] → **Mousse** || **mousse**, **écume** → **Schaum** || **mousser**, **écumer** → **schaimen** || **mousseux**, **écumeux** → **schaimeg** || **crémant**, (vin) **mousseux** [boisson] → **Schampes 3** || (verre de) **crémant**, (verre de)(vin)**mousseux** → **Schampes 4** || **moustache** → **Schnauz** || **moustaches** [vibrisses] → **Baart 2** || **moustique** → **Mustik** || **moutarde** → **Moschter** || **moût** → **Maisch** || **Moutfort** → **Mutfert** || **mouton** [mâle châtré] → **Hammel 1** || **mouton**, **chatton** [de poussière] → **Muuss 2** || **mouton** [animal] → **Schof 1** || **mouton** [viande] → **Schof 2** || (viande de) **mouton**, (viande d')agneau → **Hämmelfleesch** || **turbulent**, **mouvementé**, **de façon turbulente** → **turbulent** || **mouvement** [geste, changement de position] → **Bewegung 1** || **mouvement** [initiative, organisation] → **Bewegung 3** || **geste**, **mouvement** [de la main] → **Handgrëff 2** || **mouvement** [partie d'une œuvre musicale] → **Saz 2** || **mouvement féministe** → **Fraebewegung** || **mouvement pacifiste** → **Friddensbewegung** || **Moyen Âge** → **Mëttelalter** || **médiéval**, **moyenâgeux** → **mëttelalterlech 1** || **moyenâgeux** [suranné] → **mëttelalterlech 2** || **moyen de contraception** → **Verhütungsmittel** || **moyen de pression** → **Drockmittel** || **moyen de transport** → **Transportmittel** || **moyen**, **truc** → **Dréi 1** || **moyen** [correct, passable] → **duerschneitlech** || **moyen** [méthode] → **Mëttel 1** || **moyen** [de taille moyenne] → **mëttel** || **moyen**, **passable**, **passablement** → **mëttelméisseg** || **moyen** [de valeur moyenne, entre deux extrêmes] → **mëttler** || **moyen** [ressource] → **Moyen** || **moyen**, **voie** [manière de procéder] **procédure** → **Wee 6** || **moyenne** → **Moyenne** || **moyens** [financiers] → **Mëttel 2** || **moyens financiers** → **Geld 2** → **Su 3** || **moyens investis** → **Opwand** || **moyeu** → **Nuef** || **Mozambicaine** → **Mosambikanerin** → **Mosambikerin** || **mozambicain** → **mosambikanesch** → **mosambikesch** || **Mozambicain** → **Mosambikaner** → **Mosambiker** || **Mozambique** → **Mosambik** || **mucoviscidose** → **Mucoviscidose** || **muscus** [des voies respiratoires] **bave** [d'un escargot] → **Schläim** || **mue** [de la voix] → **Stëmmbroch** || **muer** [changer de plumage] → **raupen** || **muesli** → **Müüsli** || **muet** [privé de l'usage de la parole] → **stomm** || **muffin** → **Muffin** || **murmurer**, **bruire**, **mugir** [vent, eau] → **dauschen** || **mugissement**, **grondement** [de l'eau] → **Gedauschs 1** || **muguet** → **Meerëischen** || **Mühlbach** → **Millbech** || **Mühlenbach** → **Millebaach** || **mulch** →

Mulch || mulet, **mule** → **Mauldéier** || mulet, mule → **Mauldéier** || mulet, bardot → **Mauliesel** || **Mullendorf** → **Mëlleref** || **Mullerthal** → **Mëllerdall** || **mulot à collier** → **Giel Bëschmaus** || **mulot sylvestre** → **Bëschmaus** || **multiculturel** → **multikulturell** || **multilatéral** → **multilateral** || **multimillionnaire** → **Multimillionär** || (femme) **multimillionnaire** → **Multi-millionärin** || **multinational** → **multinational** || **Multiple**, divers, varié → **villfälteg** || **multiplication** [opération arithmétique] → **Multiplikatioun** || fois, **multiplié par** → **mol** || se **multiplier** [s'accumuler] → **heefen 1** || **multiplier** [faire la multiplication de] → **multiplizéieren** || ribambelle, **multitude** → **Arsenal 2** || **municipal** → **stättesch** || **munitions** [d'armes à feu] → **Munitioun** || **Munsbach - Château** → **Mënsbecher Schlass** || **Munsbach** → **Mënsbech** || **Münschecker** → **Mënjecker** || **Munshausen** → **Munzen** || **muqueuse buccale** → **Monschläimhaut** || **muqueuse de l'estomac** → **Moschläimhaut** || **muqueuse** → **Schläimhaut** || **muqueuse nasale** → **Nuesschläimhaut** || **mur à pignon**, façade à pignon → **Giewel** || **mur d'église** → **Kierchemauer** || **mur d'enceinte** [d'un château fort] → **Buergmauer** || paroi d'escalade, **mur d'escalade** → **Klammwand** || **mur d'escalade**, paroi d'escalade → **Kloterwand** || **mur du son** → **Schallmauer** || **mûre** [fruit] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **mur en béton** → **Bëtonsmauer** || **boucher**, condamner [fermer] **murer** → **zoubauen 1** || **murer** [condamner] → **zoumaeren** || **mûres** [fruits] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **mur** [ouvrage de maçonnerie] → **Mauer** || **mûr** [psychiquement, physiquement] → **räif** || **mûr** [fruit, graine] → **zeideg** || réfléchi, **mûri** → **duerchduecht** || **murin à moustaches** → **Kleng Baartfliedermaus** || **murin à oreilles échancrées** → **Wimperefliedermaus** || **murin d'Alcathoe** → **Nymphiefliedermaus** || **murin de Bechstein** → **Bechsteinfliedermaus** || **murin de Brandt** → **Grouss Baartfliedermaus** || **murin de Daubenton** → **Waasserfliedermaus** || **murin de Natterer** → **Buuschtefliedermaus** || **murin des marais** → **Séifliedermaus** || **mûrir** [prendre forme] → **räifen** || **murmurer**, bruire, mugir [vent, eau] → **dauschen** || **murs** [restes d'une construction] → **Gemaier** || **musaraigne carrelet** → **Bëschspëtzmäus** || **musaraigne couronnée** → **Zweefaarweg Bëschspëtzmäus** || **musaraigne pygmée** → **Kleng Spëtzmäus** || **muscade** → **Muskot** || **muscardin** → **Hieselmaus** || **muscle** → **Muskel** || athlétique, fort, **musclé** → **athleetesch 2** || **musclé** → **muskuléis** || **muscle oculaire** → **Aemuskel** || gym, entraînement, **musculation** → **Fitness 2** || **musculature** → **Muskulatur** || **museau** [d'un petit animal] → **Schnuff 1** || **musée à l'air libre** → **Fräilichtmusée** → **Open-Air-Musée** → **Outdoormusée** || **Musée d'Histoire naturelle** [institution] → **Naturmusée 1** || **Musée d'Histoire naturelle** [bâtiment] → **Naturmusée 2** || **musée** [institution] → **Musée 1** || **musée** [bâtiment] → **Musée 2** || **musée rural** → **Baueremusée** || **muselière** → **Maulkuerf** || **musette**, besace [à provisions] → **Kuuschtesak** || **musical** [qui concerne la musique] **musicalement** → **musikalesch 1** || **musical** [harmonieux, mélodieux] **musicalement** → **musikalesch 3** || **musical** [qui concerne la musique] **musicalement** → **musikalesch 1** || **musical** [harmonieux, mélodieux] **musicalement** → **musikalesch 3** || **musicalité** →

Musikalitéit || **musicien** [de formation] → **Museker** || **musicien**, mélomane → **musikalesch 2** || **musicien** [de fanfare, de danse, de rue] → **Musikant** || **musicienne** [de formation] → **Musekerin** || **musicienne** [de fanfare, de danse, de rue] → **Musikantin** || **musique classique** → **Klassik 2** || **musique d'orgue** → **Uergelmusek** || **musique de chambre** → **Kammermusek** || **musique de danse** → **Danzmusek** || mauvaise musique, **musique discordante** → **Kazemusek** || **musique** [art des sons] → **Musek 1** || **musique populaire**, **musique folklorique** → **Vollekmusek** || **musique pop** → **Popmusek** || **musique populaire**, **musique folklorique** → **Vollekmusek** || **musique punk** → **Punkmusek** || **musique rap** → **Rapmusek** || **musique rock** → **Rockmusek** || **musulmane** → **Moslemin** || islamique, **musulman** → **islamesch** || **musulman** → **Moslem** → **muslimesch** || **mutation**, bouleversement → **Ëmbroch** || **mutation** → **Mutatioun 1** || **mutation** [professionnelle] → **Mutatioun 2** → **Versetzung** || **mutation** [dans la société] → **Wandel** || **muter** → **mutéieren** || déplacer [à un autre site] **muter** [à un autre poste] → **versetzen 1** || **mutilation** [physique] → **Mutilatioun** → **Verstümmelung** || **mutilé** [partie du corps] → **verkrëppelt 1** || **mutiler** → **mutiléieren** || se **mutiler** [avec un objet tranchant] → **rëtzen 3** || **mutiler**, estropier → **verstümmelen** || **mutuel**, mutuellement → **géigesäiteg** || **mutuel**, **mutuellement** → **géigesäiteg** || **myanmarais** → **myanmaesch** || **Myanmar** → **Myanmar** || fatigabilité musculaire, **myasthénie** → **Muskelschwächt** || **myasthénie** → **Myasthenie** || **mycose des ongles** [du pied] → **Foussnolpiz** || **mycose du pied**, pied d'athlète → **Fousspiz** || **myocarde** → **Häerzmuskel** || **myome** → **Myom** || **myopathie** → **Myopathie** || **myope** [atteint de myopie] → **kuerzsiichteg 1** || **myrtille** [fruit] → **Molbier 1** || **myrtilles** [fruits] → **Molbier 1** || mystérieux, énigmatique, **mystérieusement** → **geheimnisvoll** || **mystérieux**, énigmatique, **mystérieusement** → **geheimnisvoll** || **mystérieux** → **mysteriéis** || **mystérieux** [insolite, empreint de mystère] → **mystesch 2** || incompréhensible, **mystérieux** → **räätselfhaft** || **mysticisme**, mystique → **Mystik** || **mystique** → **mystesch 1** || **mysticisme**, **mystique** → **Mystik** || **mystique** [personnel] → **Mystiker** || (femme) **mystique** → **Mystikerin** || **mythe** [légende] → **Mythos 1** || **mythe** [personne, chose, événement] → **Mythos 2** || **mythologie** → **Mythologie** || **mythologique** → **mythologesch** || **N'Djaména** → **N'Djamena** || **n'en faire qu'à sa tête**, faire bande à part → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëppche kachen] || **n'est-ce pas**, hein → **gell** || **n'est-ce pas** → **gelldu** → **gellt** || **n'être rien d'exceptionnel**, ne rien valoir, être bon à rien → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **n'importe quel**, quelconque → **x-belibeg** || **foutaise(s)**, **n'importe quoi** → **Mumpitz** || (tout et) **n'importe quoi** → **Pippi 3** → **Schissi 1** || **Nachtmanderscheid** → **Nuechtmanesch** || **nacre** → **Nacker** || **Nagemerberg** → **Nojemer Bierg** || **Nagem** → **Nojem** || (Ferme de) **Nagem** → **Nojemer Haff** || **nageoire** → **Floss 1** || **nager à contre-courant** → **Stroum 2** [géint de Stroum schwammen] || **nager** [maîtriser la natation, pratiquer la natation] → **schwammen 1** || **nager** [se déplacer en nageant] → **schwammen 2** || **nager**, baigner, flotter [dans un liquide, sur un liquide] → **schwammen 3** || **nager**, flotter, patauger [hésiter, être dans l'embarras] → **schwammen 4** || **nageur** →

Schwëmmer || nageuse → **Schwëmmerin** || naïf, naïvement → **naiv** || **nain de jardin** → **Gaardenzweg** || **naine** → **Zwergin** || **nain** → **Zwerg** || **Nairobi** → **Nairobi** || **naissance avant terme** → **Fréigebuert** || **naissance** [début de la vie] → **Gebuert 1** || **naissance** [accouchement] → **Gebuert 2** || **naissance** [limite, commencement] → **raccord** → **Usaz 1** || **naître**, apparaître, se former → **entstoen** || **naître** [venir au monde] → **gebieren** [gebuer ginn] || **naître**, surgir, se former → **opkommen 2** || naïf, naïvement → **naiv** || naïveté → **Naivitéit** || **Namibie** → **Namibia** || **namibien** → **namibesch** || **Namibien** → **Namibier** || **Namibienne** → **Namibierin** || **nana bien roulée**, canon → **taff** [taff Moss] || ivrogne, **nana bourrée** → **Panzvollistin** || poulette, **nana** → **Dickelchen 2** || **nana** [jeune femme] → **Moss** || **nananère** → **bä 2** || **Nancy** → **Nanzeg** || **Napoleonsgaart** → **Napoleonsgaart** || glaçage, **nappage** → **Glasar 2** || **nappe** [linge de table] → **Dëschelduch** → **Napp** || **nappe phréatique** → **Grondwaasser** || glacier, **napper** → **glaséieren 2** || **narcisse** → **Narziss** → **Ouschterblumm** || **narcolepsie** → **Narkolepsie** → **Schlofkrankheet** || (personne) **narcoleptique** → **Narkoleptiker** || **narcose** → **Narkos** || **narine** → **Nueslach** || hotu, nase [animal] → **Makréil 1** || hotu, nase [aliment] → **Makréil 2** || **Nassau** [ville] → **Nassau** || **national**, sur le plan national → **national** || **nationalisation**, étatisation → **Verstaatlechung** || **nationaliser**, étatiser → **verstaatlechen** || **nationalisme** → **Nationalismus** || **nationaliste** → **Nationalist** → **nationalistes** || **nationaliste** [femme] → **Nationalistin** || **nationalité** [citoyenneté] → **Nationalitéit** || **national-socialisme** → **Nationalsozialismus** || **national-socialiste** → **Nationalsozialist** → **nationalsozialistes** || **national-socialiste** [femme] → **Nationalsozialistin** || **nation** → **Natioun** || **natte**, tapis (de sol) → **Matt** || tresse, **natte** [de cheveux] → **Trët 1** || **natter**, tresser → **flechten** || tresser, **natter** → **trëtzen** || **naturalisation** [assimilation aux nationaux] → **Naturalisatioun** || **naturaliser** [une personne] → **abiergeren 1** || **naturaliser** [assimiler aux nationaux] → **naturaliséieren** || **empailler**, **naturaliser** → **opstoppen** || **nature**, tempérament, caractère → **Gemitt** || **nature** [cadre naturel] → **Natur 1** || **nature** [environnement] → **Natur 2** || **nature** [caractère, tempérament] → **Natur 3** || **nature** [constitution physique] → **Natur 4** || **nature** [sorte] → **Natur 5** || **nature**, brousse [terres sauvages] → **Wildnis** || **naturel** [issu de la nature, non artificiel] → **natierlech 1** || **naturel** [inné, d'origine] → **natierlech 2** || **naturel** [spontané, authentique] naturellement → **natierlech 3** || **naturel** [spontanéité] → **Natierlechkeet** || **naturel** [caractère] → **Naturell** || **naturel** [spontané, authentique] naturellement → **natierlech 3** || **naturellement**, bien sûr (que) → **natierlech** || **naufage** [d'un navire] → **Ënnergang 1** || mal de mer, **naupathie** → **Séikrankheet** || **Nauruane** → **Nauruerin** || **nauruan** → **nauruesch** || **Nauruan** → **Nauruer** || **Nauru** → **Nauru** || puant, **nauséabond**, malodorant → **sténkeg** || **nausée**, haute-cœur → **Iwwelzegkeet** || **nauséeux**, malade → **gutt 6** [net gutt] → **iwwel 2** || **nauséeux**, mal, malade → **iwwelzeg** || **nauséeux**, malade → **katzereg** → **schlecht 7** || **nauséeux**, étourdi → **weech** || **navet** → **Navet** || **navette** [véhicule] → **Navett 1** || **navette** [service] → **Navett 2** || personne qui fait la navette [entre le domicile et le lieu de travail] **navetteur** → **Pendler**

|| personne qui fait la navette [entre le domicile et le lieu de travail] **navetteuse** → **Pendlerin** || **navigateur automobile**, (appareil) GPS → **GPS** || **navigateur** → **Browser** || **navigation** [fluviale, maritime] → **Navigatioun 1** || **navigation** [sur Internet] → **Navigatioun 2** || **navigation par satellite** → **Satellittennavigatioun** || **naviguer** [bateau] → **navigéieren 1** || **naviguer** [sur Internet] → **navigéieren 2** || **naviguer** (à la voile), aller (à la voile) → **seegelen 2** || **navire à passagers**, paquebot → **Passagéierschëff** || bateau de croisière, **navire de croisière** → **Croisièreschëff** || **navire**, bateau → **Schëff 1** || **Naypyidaw** → **Naypyidaw** || **ne ... jamais ni 1** || **ne ... ni ... ni** → **weeder** [weeder ... nach] || **ne ... pas**, pas → **net** || **ne ... plus** → **méi 3** [net méi] || **ne ... plus que** [exclusivement] → **méi 4** [nëmme méi] || seulement, **ne ... que** [pas avant] → **eréischt 1** || seulement, **ne ... que** [pas plus de, tout juste, à peine] → **eréischt 2** || **ne ... rien** (de) → **näischt 3** || **néanmoins**, malgré tout → **troztdeem** || **nécessaire** [trousse] → **Necessaire** || **nécessaire** [requis, indispensable] → **néideg 1** || **nécessaire** [indispensable, essentiel] → **noutwendeg** || **nécessité** [besoin, intérêt] → **Noutwendegkeet** || **nécessiter**, demander → **Usprocht 4** [an Usproch huelen] || **nécessiteux**, dans le besoin → **bedürftig** || **nécrologie**, éloge funèbre → **Noruff** || s'étioler, se **nécroser** → **ofstierwen** || **nectar** [de fleurs, de plantes] → **Nektar 1** || **nectar** [boisson] → **Nektar 2** || **nectarine**, brugnon → **Nektarin** || **Néerlandaise** → **Hollännerin** || **néerlandais** → **hollännesch** || **Néerlandais** → **Hollänner** || **nef** [d'église] → **Schëff 2** || **nef latérale**, vaisseau latéral → **Säiteschëff** || **néfle** → **Hondsasch 2** || **néflier** (commun) → **Hondsasch 1** || **négatif** [cliché] → **Negativ** || **négatif** [fâcheux, défavorable] → **negativ 1** || **négatif** [de refus] → **negativ 2** || **négatif** [résultat d'analyse(s)] → **negativ 3** || **négatif** [en dessous de zéro] → **negativ 4** || **négatif** [charge électrique] → **negativ 5** || **négligé** [petite tenue] → **Negligé** || peu soigné, **négligé**, sans soin → **onuerdentlech 3** || bâclé, **négligé**, négligemment → **schluddereg** || crade, **négligé** → **schluddereg** || bâclé, négligé, négligemment → **schluddereg** || **négligence** [attitude] → **Noléissegkeet 1** || **négligence** [faute] → **Noléissegkeet 2** || **négligence**, laisser-aller → **Schludderegkeet 1** || **négligence** [faute] → **Schludderegkeet 2** || **négligent** [peu consciencieux, peu soigné] → **noléisseg** || **négliger** [ne pas tenir compte de] → **negligéieren 1** || **négliger** [ne pas prendre soin de] → **negligéieren 2** || **négliger** [porter trop peu d'attention à] → **vernoléisseg** || **négoce de vin** → **Wäinhandel** || **négociante en vins** → **Wäinhändlerin** || **négociante**, marchande → **Händlerin** || **négociant en vins** → **Wäinhändler** || **négociant**, marchand → **Händler** || **négociation** [pourparlers] → **Negotiatioun** || **négociation** [discussion] → **Verhandlung 1** || **négociation salariale** → **Lounverhandlung** || **négociier** → **aushandelen** || **négociier** [régler, traiter] → **negociéieren 1** || **négociier** → **negociéieren 2** || **verhandelen** || **négre** [de peau noire] → **Neeger** || **négresse** → **Neegerin** || **exploiteuse**, **négrière** → **Schënnerin 3** || **exploiteur**, **négrier** → **Schënner 3** || **Neidhausen** → **Näidsen** || **Neiduerf** → **Neiduerf** || **Neienschaff** → **Neienschaff** || **neige** [précipitation] → **Schnéi 1** || (blancs montés en) **neige** → **Schnéi 2** || **neiger** [vers l'intérieur d'une pièce] → **eraschneien 1** || **neiger** → **schneien**

|| **Neihaff** → **Neihaff** || **Neiluerezscheierhaff** → **Neiluerezscheierhaff** || **Neimillen** → **Neimillen** || **Neirodeschhaff** → **Neirodeschhaff** || **ne jurer que par** → **schwieren 3** [schwieren op] || **nénuphar** → **Séirous** || **néodyme** [élément chimique] → **Neodym** || **néologisme** → **Neologismus** || **néon** [élément chimique] → **Neon** || (lampe au) **néon** → **Neonsluucht** || **Néo-zélandaise** → **Neuseelännerin** || **néo-zélandais** → **neuseelännesch** || **Néo-zélandais** → **Neuseelänner** || **Népalaise** → **Nepaleesin** || **népalais** → **nepaleesesch** || **Népalais** → **Nepalees** || **Népal** → **Nepal** || **ne pas assez solliciter** [intellectuellement] → **ënnerfuerderen** || **ne pas attacher d'importance** → **ginn 6** [näischt ginn op] || **manquer, rater, ne pas atteindre** → **verfeelen** || **ne pas attendre son tour**, passer devant sans égard → **virdrängen** || **resquiller, ne pas attendre son tour**, ne pas respecter sa file → **virdrécken** || **ne pas avancer** [ne pas faire de progrès] → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || **ne pas avancer** [dans une activité, dans un projet] ne pas avoir de solution → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **ne pas avoir à se plaindre** → **fein 4** [fein eraus sinn] || **ne pas avancer** [dans une activité, dans un projet] **ne pas avoir de solution** → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **ne pas avoir lieu**, être annulé → **ausfalen 2** || **ne pas hésiter à, ne pas avoir peur de**, ne pas craindre de → **scheien 2** [sech net scheien] || **ne pas avoir son mot à dire** → **radetten 1** [näischt ze radetten hunn] || **ne pas moufter, ne pas bouger** → **mucksen 2** [sech net mucksen] || **ne pas bouger**, rester immobile → **stallhalen 2** || **ne pas bouger** (d'un pouce) → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || **résister, tenir bon, ne pas céder** → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || **ne pas correspondre aux attentes** → **zeréckbleiwen** [hanner den Erwaardungen zeréckbleiwen] || **ne pas hésiter à, ne pas avoir peur de, ne pas craindre de** → **scheien 2** [sech net scheien] || **ne pas devoir** [ne pas avoir intérêt à] → **däerfen 3** [net däerfen] || **ne pas devoir** [devoir éviter de] → **sollen 2** [net sollen] || **ne pas donner suite à** → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || **laisser (attaché), ne pas enlever** → **druuloossen 1** || **ne pas enregistrer** [ne pas entendre et mémoriser] → **iwwerhéieren** || **ne pas en revenir** → **zoukommen 6** [sech es net zoukommen] || **accorder de bon cœur à, ne pas envier pour**, être content de → **gënnen 2** → **vergonnen** || **ne pas être à ... près** → **ugoen 12** [net ugoen op] || **ne pas être à court de** [de répartiel] → **verleeën 2** [net verleeë sinn em] || **ne pas être capable de, ne pas être à même de** → **mächtég 3** [net mächtig sinn ze] || **ne pas être à sa place**, être déplacé [être inadapté, inapproprié] → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **ne pas être capable de**, ne pas être à même de → **mächtég 3** [net mächtig sinn ze] || être en contradiction avec, **ne pas être conforme à** → **widersprechen 1** || **ne pas être décidé** → **schlësseg 2** [sech net schlësseg sinn] || **ne pas être rassuré** (du tout), être (très) inquiet → **eendunn 2** [net eendu sinn] || **ne pas être retenu**, être éliminé [lors d'une procédure de sélection] → **ausscheiden 2** || **ne pas faire long feu**, faire l'effet d'un pétard mouillé → **verpuffen 2** || **ne pas négotier, ne pas faire son radin** → **huelen 16** [sech net huele loossen] || **ne pas fermer l'œil** [ne pas dormir] → **zoudoen** [keen A zoudoen] || **ne pas finir son assiette** → **bëtzen** || **ne pas hésiter à, ne pas**

avoir peur de, ne pas craindre de → **scheien 2** [sech net scheien] || **ne pas impliquer** (dans), ne pas mêler (à) → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || **profiter de l'occasion (de), ne pas laisser passer l'occasion (de)** → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || **ne pas mégoter**, ne pas faire son radin → **huelen 16** [sech net huele loossen] || **ne pas mégoter** → **lompén 2** [sech net lompe loossen] || **ne pas impliquer** (dans), **ne pas mêler** (à) → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || **ne pas (re)mettre** [un vêtement] → **ausloossen 4** || **ne pas moufter**, ne pas bouger → **mucksen 2** [sech net mucksen] || **ne pas pardonner** [avoir une suite fatale, être irréparable] → **verzeien 3** [net verzeien] || **rester à la maison, ne pas partir en vacances** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **échouer, être recalé** [à un test, à un examen] **ne pas passer** [un contrôle] → **duerchfalen** || **ne pas plaire à**, déplaire à → **mëssfalen** || **ne pas pouvoir en vouloir à**, ne rien pouvoir reprocher à → **verdenken** [net kenne verdenken] || **ne pas pouvoir manger** [par dégoût] → **ewechbréngen** [net ewechbréngen] → **ewechkréien 3** [net ewechkréien] || **ne pas pouvoir s'empêcher de faire quelque chose** → **verquëssen 2** [sech eppes net kenne verquëssen] || **ne pas pouvoir sortir un mot** → **erauskréien 4** [kee Wuert erauskréien] || **ne pas pouvoir supporter** → **ausstoen 2** [net kenne ausstoen] || **ne pas pouvoir voir** [ne pas supporter] → **gesinn 6** [net kenne gesinn] || **ne pas prendre position**, rester en dehors de [ne pas se mêler de] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || **se laisser faire, ne pas réagir** → **stallhalen 3** || **resquiller, ne pas attendre son tour, ne pas respecter sa file** → **virdrécken** || **ne rien risquer à ...**, **ne pas risquer de** (faire un) **faux pas en ...** → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || **ne pas s'approcher** (de), se tenir à l'écart (de) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || **se consoler, ne pas s'en faire** → **treischten 2** || **ne pas s'en sortir**, ne pas voir de solution, ne pas voir d'issue → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **ne pas savoir où donner de la tête** → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || **ne pas se surmener, ne pas se crever à la tâche** [être paresseux] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || **ne pas se prononcer** [sur un sujet précis] → **bedeckt 2** [sech bedeckt halen] || **s'entendre (avec), ne pas se quereller** (avec) → **verdroen 2** [sech verdroen (mat)] || **ne pas se réveiller à l'heure** → **verschlofen 2** || **ne pas se surmener, ne pas se crever à la tâche** [être paresseux] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || **ne pas (pouvoir) supporter** [avoir en aversion] → **brauchen 4** [net kenne brauchen] → **leiden 6** [net kenne leiden] || **ne pas survivre**, faire défaut → **ausbleiwen** || être imminent, **ne pas tarder** → **wibbelen 4** [lum Wibbele sinn] || **ne pas tolérer** [le comportement d'autrui] → **verbidden** || **ne pas toucher à**, laisser (intouché) → **stoen 13** [stoe loossen] || **se dépêcher, se hâter, ne pas traîner** → **virumaachen 2** || être dispensé de cours, **ne pas travailler**, être en congé → **fräihunn** || **ne pas (re)trouver** [constater la disparition, l'absence de] → **verméssen 2** || **ne pas s'en sortir, ne pas voir de solution, ne pas voir d'issue** → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **ne pas s'en sortir, ne pas voir de solution, ne pas voir d'issue** → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **ne pas voir** [ne pas remarquer] → **iwwersinn** || **ne pas vouloir se passer de**

→ **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || **néphrologie** [spécialité médicale] → **Nephrologie 1** || **néphrologique** → **nephrologesch** || **néphrologue** → **Nephrolog** || **néphrologue** [femme] → **Nephrologin** || **ne plus être maître de soi** → **mächteg 4** [sech senger net méi mächtig sinn] || **ne plus fonctionner**, être en panne → **streiken 3** || **flancher**, **ne plus fonctionner** → **wëllen 4** [net méi wëllen] || **ne plus réélire**, destituer [par vote] → **ofwielen** || **ne pouvoir compter que sur soi-même** → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || **Neptune** [planète] → **Neptun 1** || **Neptune** [dieu de la mythologie] → **Neptun 2** || **neptunium** [élément chimique] → **Neptunium** || **nerf** [filament nerveux] → **Nerv** || **nerf phrénique** → **Zwerchfellnerv** || **ne rien avoir à faire** [à un certain endroit] → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || **fainéanter**, **ne rien faire** → **niksen** || **ne pas pouvoir en vouloir à**, **ne rien pouvoir reprocher à** → **verdenken** [net kënnen verdenken] || **ne rien risquer à ...**, **ne pas risquer de (faire un) faux pas en ...** → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || **n'être rien d'exceptionnel**, **ne rien valoir**, être bon à rien → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **agité**, **nerveux**, **nerveusement** → **hektesch** || **nerveux** [qui concerne les nerfs, l'équilibre mental] **nerveusement** → **nervelech** || **nerveux** [irritable, agité] **nerveusement** → **nervös** || **agité**, **nerveux** [personnel] **précipité** [geste, mouvement] avec **précipitation** → **broseleg** || **précipité** [geste, mouvement] **agité**, **nerveux** [personnel] avec **précipitation** → **haseleg** || **agité**, **nerveux**, **nerveusement** → **hektesch** || **nerveux**, **irrité** → **kribbeleg** || **nerveux** [qui concerne les nerfs, l'équilibre mental] **nerveusement** → **nervelech** || **nerveux** [irritable, agité] **nerveusement** → **nervös** || **agité**, **nerveux** [personnel] **précipité** [geste, mouvement] avec **précipitation** → **rubbeleg** || **agitation**, **nervosité** → **Hektik** || **nervosité** → **Nervosität** || **prendre du bon temps**, **ne se priver de rien** → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **ne strictement rien connaître à** → **blass** [keng blass Anung hu vun] || **net** [après déduction] → **netto** || **net**, **clair** [distinct] → **schaarf 4** || **nettement** [beaucoup] → **bedeitend** || **clair** [évident, manifeste] **nettement** → **kloer 5** || **beaucoup**, **nettement** → **Krack 3** [le gudde Krack] → **Strapp 4** [le gudde Strapp] || **nette rousse** → **Krounenint** || **grand nettoyage**, **nettoyage à fond** → **Botz 3** [Grouss Botz] || **nettoyage à sec**, **pressing** → **Botz 1** || **pressing**, **nettoyage à sec** → **Botzerei** → **Pressing 2** || **nettoyage de printemps** → **Fréjoersbotz** → **Ouschterbotz** || (travaux de) **nettoyage** → **Botz 2** || **nettoyer à sec** → **botzen 2** || **nettoyer et ranger** [de la vaisselle] → **ewechspullen 1** || **nettoyer** [rendre propre] → **botzen 1** || **nettoyer** [des légumes] → **botzen 4** → **feeën** || **sortir le fumier de**, **nettoyer** [une étable] → **mëschten 1** || **essuyer**, **nettoyer** [en essuyant] → **ofbotzen** || **nettoyer** [en tapant, en tapotant] → **ofklappen 1** || **gratter** [la saleté de], **nettoyer** [en grattant] → **ofkrazen** || **laver**, **nettoyer** [à l'eau] → **ofwäschen** || **nettoyer** → **propper 2** [propper maachen] || **nettoyer** [à la serpillière] → **opbotzen 2** → **opwäschen 2** || **Neudorf** → **Neiduerf** || **Neuerburg** → **Neierbuerg** || **frais**, **neuf**, **propre** [pur, inutilisé] → **frësch 2** || **neuf** [qui n'a pas servi] → **nei 1** || **neuf** → **néng** || **neuf** [chiffre] → **Néng** || **neuf** [carte à jouer] → **Néngtschen 2** || **nonuple**, **neuf fois** → **néngfach** || **neuf fois** → **néngmol** || **Neuhaeusgen** → **Neihaischen** || **Neunhausen** → **Néngsen** || **neurochirurgi-**

cal → **neurochirurgesch** || **neurochirurgie** [spécialité médicale] → **Neurochirurgie 1** || **neurochirurgien** → **Neurochirurg** || **neurochirurgienne** → **Neurochirurgin** || **neurologie** [spécialité médicale] → **Neurologie 1** || **neurologique** → **neurologesch** || **neurologue** → **Neurolog** || **neurologue** [femme] → **Neurologin** || **neuromusculaire** → **neuromuskulär** || **neuropsychiatrie** [spécialité médicale] → **Neuropsychiatrie 1** || **neuropsychiatrique** → **neuropsychiatriesch** || **neutraliser**, **maîtriser** → **iwwerwältigen 1** || **neutraliser** [maîtriser, empêcher d'agir] → **neutraliséieren 1** || **neutraliser** [atténuer l'effet de] → **neutraliséieren 2** || **se neutraliser**, **se compenser** → **ophiewen 9** || **neutralité** [impartialité] → **Neutralitéit 1** || **neutralité** [en droit international] → **Neutralitéit 2** || **neutre** [discret] → **neutral 1** || **neutre** [impartial] de manière neutre → **neutral 2** || **neutre** [non-engagé] → **neutral 3** || **neutre** [genre grammatical] → **Neutrum** → **sächlech** || **neuvième** → **néngt** || **neuvième** [fraction, part] → **Néngtel** || **neveu** → **Neveu** || **ne vivre que pour** → **liewen 5** [liewe fir] || **névrodermite** → **Neurodermitis** || **névrosée** → **Neurotikerin** || **névrose** → **Neuros** || **névrosé**, **névrotique** → **neurotesch** || **névrosé** → **Neurotiker** || **névrose obsessionnelle** → **Zwangsneuros** || **névrosé**, **névrotique** → **neurotesch** || **New Delhi** → **New Delhi** || **newsletter** → **Newsletter** || **nez** [organe] → **Nues 1** || **nez** [partie frontale] **bout** → **Nues 3** || **n** [lettre] → **N** || **Ngerulmud** → **Ngerulmud** || **ni ... ni** → **nach** [weeder ... nach] || **Niamey** → **Niamey** || **Nicaragua** → **Nicaragua** || **nicaraguayen** → **nicaraguanesch** || **Nicaraguayen** → **Nicaraguaner** || **Nicaraguayenne** → **Nicaraguanerin** || **niche** [pour chien] → **Hondshaischen** || **niche** [cavité] → **Nisch 1** || **niche** [de marché] → **Nisch 2** || **niche murale** → **Mauernisch** || **nichoir à oiseaux** → **Vullenhaischen** || **nichon** → **Mam 2** → **Nenn** || **nickel** [élément chimique] → **Néckel** || **nickel**, **impec**, **impeccablement** → **picobello** || **impec**, **nickel** → **tipptopp** || **Nicosie** → **Nikosia** || **nicotine** → **Nikotin** || **nid à poussière** → **Stëbsfänkert** || **nid de guêpes** → **Harespelsnascht** || **creux** [enfoncement, trou] **nid-de-poule** → **Kaul** || **nid** [d'animaux] → **Nascht 1** || **nièce** → **Niess** || **Niederanven** → **Nidderaanwen** || **Niederdonven** → **Nidderdonwen** || **Niederfeulen** → **Nidderfeulen** || **Niederglabach** → **Nidderglabach** || **Niederkorn** → **Nidderkuer** || **Niederpallen** → **Nidderpallen** || **Niederpallen-Moulin** → **Nidderpallener Millen** || (Ferme de) **Niedert** → **Nidderter Haff** || **Niederwampach** → **Nidderwampech** || **Niederwampach-Halte** → **Nidderwämper Halt** || **Niederwiltz** → **Nidderwoltz** || **nier** [contester] → **leegnen** || **nier**, **contester** → **ofstreiden** || **Niesenthal** → **Nisendaller Haff** || **nigaud** → **Blani** || **nigaud**, **andouille** → **Klunni** || **nigaud**, **sot**, **bêta** → **Topert** || **Niger** → **Niger** || **Nigéria** → **Nigeria** || **Nigériane** → **Nigerianerin** || **nigérien** → **nigerianesch** || **Nigérian** → **Nigerianer** || **nigérien** → **nigresch** || **Nigérien** → **Nigrer** || **Nigérienne** → **Nigrerin** || **nihonium** [élément chimique] → **Nihonium** || **niobium** [élément chimique] → **Niobium** || **niquer** [faire l'amour à] → **buppen 1** || **niquer** [faire l'amour] → **buppen 2** || **se taper**, **niquer** [avoir des relations sexuelles avec] → **erbähuelen 4** || **foutre**, **niquer** → **fécken 1 2** → **käipen 2 3** || **nirvana** → **Nirwana** || **nitrate** → **Nitrat** || **Nittel** → **Nüttel** || **niveau de la mer** → **Mieresspiegel** || **niveau des eaux** → **Peegel** → **Peegelstand** → **Waasserpeegel** || **niveau**

de vie → **Liewensstandard** || hauteur, **niveau**, ampleur [économique] → **Héicht 4** || **niveau** [hauteur, degré d'élévation] → **Niveau 1** || **niveau** [échelon, degré comparatif] → **Niveau 2** || **niveau**, plan → **Niveau 3** || **niveau** [valeur intellectuelle] → **Niveau 4** || **niveau** [outil] → **Niveau 5** || plan, **niveau** [point de vue] → **Plang 5** || **niveau** [instrument] → **Setzwo** || **niveau** [d'évaluation, de cotation] → **Stand 4** || **niveler** [aplanir, égaliser] → **nivelléieren** || **niveler** → **planéieren** || **niverolle alpin** → **Schnéifénk** || **nobélium** [élément chimique] → **Nobelium** || **noble** [qui fait partie de la noblesse] → **adeleg** || **noble**, précieux, grand [de grand cru] exquis → **eedel 1** || **noble** [honorable] → **eedel 2** || **noble** [digne, magnanime] → **nobel 1** || beau, généreux, **noble** → **schéin 3** || **noblesse** [classe] → **Adel** || **noblesse** [aristocratie] → **Nobless** || **Nobressart** → **Elchert** || **noces d'argent** → **Sëlwerhochzäit** || mariage, **noces** → **Hochzäit** || **Nocher** → **Nacher** || **Nocher-Route** → **Nacher Strooss** || **nocif**, mauvais pour la santé → **gesondheetsschiedlech** || **nocif** → **schiedlech** || **noctule commune** → **Bëschfliedermaus** || **noctule de Leisler** → **Kleng Bëschfliedermaus** || **nodosité**, tumeur → **Knuet 3** || (jour de) **Noël** [25 décembre] → **Chrëschttag** || **Noerdange** → **Näerden** || **Noertrange** → **Näertrech** || **Noertzange** → **Näerzeng** || **noeud coulant** [de la potence] → **Stréck 2** || **ruban**, **noeud de ruban** → **Flätsch** || **noeud** [enchevêtrement] → **Druddel** → **Knätzel 1** || **noeud** [enlacement] → **Knuet 1** || **noeud** [dans le bois] → **Knuet 2** || **noeud** [unité de vitesse] → **Knuet** || **noeud** [enchevêtrement] → **Knujel** || **noeud** [viennoiserie] → **Kréngel 2** || **noeud** [ruban noué] → **Putsch 2** → **Schlapp 1** || **noeud papillon** → **Méck 3** || **noircir** [couvrir de noir] → **schwärzen** || remplir, **noircir** [couvrir de texte] → **vollschreiwen** || **noir comme jais** → **pech-schwarz** || d'ébène, **noir comme l'ébène** → **kuelschwarz** || **noir et blanc** [de couleur noire et blanche] → **schwarzwäiss 1** || **noir et blanc** [en niveaux de gris] → **schwarzwäiss 2** || sombre, obscur, **noir** → **däischter 1** || **noir** [couleur] → **schwarz 1** || **noir** [de peau] → **schwarz 2** || **noir** [négatif, pessimiste] → **schwarz 3** || **noir** [non déclaré, illégal] au noir, illégalement → **schwarz 4** || (nuit) **noir**, complètement obscur → **stachdäischter** || **noisetier**, coudrier → **Hieselter** || **noisette** → **Hieselnoss** || **noix de cajou** → **Cashewnoss** || **noix de macadamia** → **Macadamianoss** || **noix** [fruit du noyer] → **Hackernoss** || **noix** [fruit] → **Noss 1** || **noix** [fruit du noyer] → **Noss 2** [Déck Noss] || **noix** [morceau de boucherie] → **Noss 3** || **noix** [de matière grasse] → **Schnatz** || **noix** (de) **muscade** → **Muskotnoss** || **nomade** → **Nomad** || (femme) **nomade** → **Nomadin** || **nombre cardinal** → **Kardinalzuel** || **nombre d'élèves** → **Schülerzuel** || **nombre d'habitants** → **Awunnerzuel** || **nombre de chômeurs** → **Aarbechtslosenzuel** || **nombre décimal** → **Dezimalzuel** || **nombre de pages** → **Säitenzuel 2** || **nombre de touristes** → **Touristenzuel** || **nombre**, quantité, fonds → **Bestand** || offre, choix, **nombre** → **Offer 2** || **nombre** [effectif] → **Unzuel** || **nombre** [chiffre] → **Zuel 1** || **nombre** [effectif] → **Zuel 2** || **nombre ordinal** → **Ordinalzuel** || **nombre premier** → **Primzuel** || **nombreux** → **sëlleg** ((eng) sëlleg) → **sëllegen** ((e) sëllegen / (eng) sëllegen) || plein de, **nombreux** → **vëlleg** || maint, **nombreux** → **villfach** || **nombri** → **Nuebel** || nom

d'une pipe, **nom d'un chien**, sapristi → **hackerstiwwel** → **zackerdjëss** || **nom d'une pipe**, nom d'un chien, sapristi → **hackerstiwwel** || tonnerre de Brest, **nom d'une pipe**, sapristi → **Kräizdonnerwieder** || **nom d'une pipe**, zut, putain → **nondipipp 1** || **nom d'une pipe**, nom d'un chien, sapristi → **zackerdjëss** || **nom d'utilisateur** → **Benotzernumm** || **nom de Dieu**, putain (de merde) → **nondidjô** || **nom de fleur** → **Blummennumm** || **nom de jeune fille** → **Meederchersnumm 1** || **nom de lieu-dit** → **Flouernumm** || **nom de lieu** → **Uertsnumm** || **nom de pays** → **Lännernumm** || substantif, **nom** → **Dingwort** || **nom**, substantif → **Nomen** || **nom** [d'une personne, d'un animal] → **Numm 1** || **nom** [désignation] → **Numm 2** || **nom** [réputation, renommée] → **Numm 4** || substantif, **nom** → **Substantiv** || **nom** (de famille) → **Familjennumm** → **Nonumm** || **nominatif** → **Nominativ** || **nomination** [désignation] → **Ernennung** || **nomination** 1 || **nomination** [proposition] → **Nominatioun 2** || **nommer**, **nominer** → **nominéieren 2** || **nommer** [désigner pour une fonction] → **ernennen** || **nommer** [désigner, choisir] → **nennen 5** || **nommer** [désigner] → **nominéieren 1** || **nommer**, **nominer** → **nominéieren 2** || **nommer** (d'après) [attribuer un nom à] → **benennen 1** [benennen (no)] || **Nommern** → **Noumer** || **nom propre** → **Eegennumm** || non consacré, **non béni** → **ongeseent** || **nonce** → **Nuntius** || **nonchalance** → **Lässegkeet** || décontracté, **nonchalant**, de façon décontractée → **lāsseg** || **non civilisé**, grossièrement → **onziviliséiert** || **non consacré**, non béni → **ongeseent** || **non désiré**, malgré soi → **ongewollt** || coutumier, **non écrit** → **ongeschriwwen** || **non étanche**, perméable → **ondicht** || **non excusé**, sans excuse → **onentschëllegt** || **non** → **nee** → **Nee** || voix contre, **non** → **Neestëmm** || (que) **non**, pense-tu → **ma** || profane, (pur) amateur, **non-initié** → **Laien 1** || **non lavé** → **ongewäsch** || **non maquillé**, sans maquillage → **ongeschminkt** || **non marié**, célibataire → **netbestuet** → **onbestuet** || **non mérité**, injuste, injustement → **onverdängt** || **non-métal** → **Netmetall** || religieuse, **nonne** → **Nonn** || **non officiel**, de manière non officielle → **inoffiziell** || **non peigné**, dépeigné → **ongekämmt** || imprévu, **non planifié** → **ongepiangt** || **non ponctuel** → **onpénktlech** || inutilisé, **non porté** → **ongebraucht** || **non protégé** [rapport sexuel] → **ongeschützt** || impayé, **non réglé** → **onbezuelt 1** || sans solde, **non rémunéré** → **onbezuelt 2** || **non sans raison** → **net vun ongeféier** || absurdité, **non-sens** → **Onsënn** || **non seulement ... mais aussi**, aussi bien ... que → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || jeune, petit, **non sevré** [animal] → **jong** || exempt de vertiges, **non sujet aux vertiges** → **schwindelfräi** || **non taillé** [non rendu pointu] → **ongespëtz** || **nonuple**, neuf fois → **néngfach** || nul, **non valable** → **ongülteg** || **Nord-Américaine** → **Nordamerikanerin** || **nord-américain**, d'Amérique du Nord → **nordamerikanesch** || **Nord-Américain** → **Nordamerikaner** || **nord-coréen** → **nordkoreanesch** || **Nord-Coréen** → **Nordkoreaner** || **Nord-Coréenne** → **Nordkoreanerin** || **nord** [point cardinal] → **Norden 1** || **nord** [région, territoire septentrional(e)] → **Norden 2** || **nord** [pays nordiques] → **Norden 3** || (du) **nord**, septentrional → **nördlech** || (pays du) **Nord** [pays industrialisés] → **Norden 4** || **nordique** → **nordesch** || **Nord-irlandaise**, Irlandaise du Nord → **Nordirin** ||

nord-irlandais, irlandais du Nord → **nordiesch** || Nord-irlandais, Irlandais du Nord → **Nordir** || normal [convenable, bon] **normalement** → **normal 2** || **normalement** [habituellement] → **normalerweis** || d'habitude, **normalement** → **soss 4** || **normal** [usuel] → **normal 1** || **normal** [convenable, bon] **normalement** → **normal 2** || **normal** [sain d'esprit] → **normal 3** || standardisé, **normaliser** → **genormt** || standardiser, **normaliser** → **standardiséieren** || **normalité** → **Normalitéit** || **norme de sécurité** → **Sécherheitsnorm** || **norme**, référence → **Moosstaf 2** || **norme** → **Norm** || standard, **norme** [préétablie] → **Standard 1** || standard, **norme** [état habituel, fait normal] → **Standard 2** || **Norvège** → **Norwegen** || **norvégien** → **norwegesch** || **Norvégien** → **Norweger** || **Norvégienne** → **Norwegerin** || **nos**, les nôtres → **eis 3 4** → **eisen 3** || **Nospelt** → **Nouspelt** || **nostalgie** → **Nostalgie** || **nostalgique** [atteint de nostalgie] → **nostalgisch 1** || **nostalgique** [empreint de nostalgie] → **nostalgisch 2** || **notabilités** → **Notabilitéiten** || **notable**, significatif, de manière significative → **nennenswäert** || **notable** [remarquable] → **notabel** || significatif, **notable**, de manière significative → **signifikant** || **notables**, célébrités → **Prominenz** || **notaire** → **Nottär** || **notaire** [femme] → **Nottär** || surtout, **notamment** → **apaart 2** → **besonnesch 2** || **notamment** → **notamment** || surtout, en particulier, **notamment** → **zemools** || **note de bas de page** → **Foussnott** || **note** [pour mémoire] → **Notiz** || **note** [appréciation (chiffrée)] → **Nott 1** || **note** [brève indication écrite, annotation] → **Nott 2** || **note** [de musique] → **Nout 1** || facture, **note**, addition → **Rechnung 2** || **note insuffisante** → **Datz** || **noter**, relever [inscrire] → **androen** || **noter** [écrire pour mémoire] → **notéieren** || **noter** [sous forme de liste] lister → **opléschten** || **noter** [écrire] → **opschreiwien 1** || **noter**, indiquer, mentionner [par écrit] → **vermierken** || **noter** [régulièrement], tenir les comptes de → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || **notes**, préparation [écrite] → **Manuskript 3** || **notes** (scolaires) → **Punkt 7** || **note suffisante** [à l'école] → **Genügend** || **Nothum** → **Noutem** || **notice** [de médicament] → **Beipackziedel** || **notification** [communication (officielle)] → **Notifikatioun 1** || **notification**, alerte [électronique] → **Notifikatioun 2** || **notion** [concept] → **Notioun 1** || **notions** [connaissances élémentaires] → **Notioun 2** || **notoire** [avéré] → **notoresch** || **notoriété** → **Bekanntheet** || **notoriété** [renommée] → **Notorietéit 1** || **notoriété** [personnel] → **Notorietéit 2** || **notre**, la nôtre → **eis 1 2** || **notre**, le nôtre → **eisem 1** || **notre**, le nôtre, la nôtre → **eisem 2** || **notre**, le nôtre → **eisen 1 2** || **notre**, la nôtre → **eiser** || **notre**, le nôtre, la nôtre → **eist 1 2** || **Notre Père** [prière] → **Vaterunser** || **Nouakchott** → **Nouakchott** || **nouer des contacts** → **knëppen 2** [Kontakter knëppen] || **nouer** [confectionner] → **knëppen 1** || **nouer**, attacher → **strécken 2** || (r)attacher, **nouer** → **zesummestrécken** || attacher (l'un à l'autre), **nouer** (l'un à l'autre) → **uneneistrécken 1** || **nougat** → **Nougat** || **nougatine** → **Croquant** || pâte, **nouille** → **Nuddel 1** || **nounours**, peluche → **Petzi** || (ours en) peluche, **nounours** → **Teddybier** || assistante parentale, **nourrice**, gardienne d'enfants [agrée, conventionnée] → **Dagesmamm** || **nourrir de foin** → **aginn 3** || **nourrir** [ravitailler] → **bekäschtegen** || fertiliser [la terre] donner de l'engrais à, **nourrir** [une

plante] → **düngen** || **nourrir** [subvenir aux besoins de] → **ernären 1** || se **nourrir** [s'alimenter] → **ernären 2** || **nourrir**, donner à manger à [un animal] → **fidderen 1** || **nourrir**, donner à manger à [une personne] → **fidderen 2** || **nourrissant**, appétissant → **defteg 1** || **nourrissant** → **narhaft** || bébé, **nourrison** → **Bëbee** || **nourrisson**, bébé → **Puppelchen** || **nourriture** [pour animaux] → **Friessen** → **Fudder** || **nourriture** [mangée aux repas] → **Kascht** || plat préféré, **nourriture préférée** → **Liblingsiessen** || nous autres → **eisereen** → **mir 2** [mir aner] || nous, à nous → **eis 1** || nous → **eis 2 1 2** → **mer 1** → **mir 1** || **nouveau** [récent, inédit] nouvellement, récemment → **nei 2** || **nouveau** [autre, différent] à nouveau → **nei 3** || **nouveau-né** → **neigebuer** || **nouveau riche**, parvenu → **neiräich** || Ancien Testament, **Nouveau Testament** → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || (passage au) **nouvel an** → **Joreswiessel** || **nouvel immeuble** [récemment construit] → **Neibau** || **nouvelle élection** → **Neiwal** || **nouvelle** [récit court] → **Kuerzgeschichte** || **nouvelle** [d'un événement récent] → **Neiegkeet 1** → **Noriicht 1** → **Nouvelle 1** || **nouvelle** [récit] → **Novell** || **nouvelle génération**, relève → **Nowuess 2** || **nouvelle infection** → **Neiinfektioun** || **nouvelle lune** → **Neilicht** || **nouveau** [récent, inédit] nouvellement, récemment → **nei 2** || **Nouvelle-Zélande** → **Neuseeland** || **novembre**, mois de novembre → **November** || **novice** [d'un couvent] → **Noviz** || **novice** [femme qui fait son noviciat] → **Novizin** || **noyau**, pépin → **Kär 1** || **noyau** [d'un fruit] → **Steen 4** || **noyauter**, infiltrer → **ënnerwanderen** || **noyé de pleurs**, gonflé de pleurs → **verkrasch** || **noyer** [tuer par immersion] → **erdränken** || se **noyer** → **erdränken** || **noyer** [tuer par immersion] → **ersaufen 1** || se **noyer** → **ersaufen 2** || **noyer** [arbre] → **Nëssert** || **nuage** [atmosphérique] → **Wollek 1** || **nuage** [particules en suspension] → **Wollek 2** || **nuance** [variation] → **Nuance 1** || **nuance** [subtilité, légère différence] → **Nuance 2** || **nuance** [teinte] → **Stach 4** || subtilité, **nuance**, finesse → **Subtilitéit 2** || **nuancer** [différencier] → **nuancéieren** || **nucléaire** → **nuklear** || essaim [d'insectes] banc [de poissons] **nuée** [d'oiseaux] → **Schwaarm** || **nu**, découvre [partie du corps] → **blouss** || **nu** [sans vêtements] → **plakeg 1** || **nu** [sans ornement, dénudé] → **plakeg 2** || **nu** [artistique] → **Akt 5** → **Nu** || mettre en danger, **nuire** à → **gefäerden** || **nuire** à [mettre en danger, léser] → **schueden** || **nuisance** [pollution] → **Belästigung 5** || **nuisance** → **Belästigung 1** || polluant, nuisible à l'environnement → **ëmweltschiedlech** || **nuit blanche** [dérogation individuelle] → **fräi 8** [fräi Nuecht] || **nuit d'hiver** → **Wanternuecht** || nuitée, **nuit d'hôtel** → **Iwwernuechtung** || **nuit de Noël** → **Chrëschnuecht** || veillee pascalle, **nuit de pâques** → **Ouschternuecht** || nuitée, nuit d'hôtel → **Iwwernuechtung** || nuit, nuitée → **Nuecht 2** || **nuit** → **Hënt** || **nuit** [laps de temps] → **Nuecht 1** || **nuit**, nuitée → **Nuecht 2** || **Nuku'alofa** → **Nuku'alofa** || **nul**, minable [personne] → **Masett** || zéro, nullard(e), **nul**(le), nullité → **Null 2** || **nul** [mauvais] → **null 1** || **nul**, non valable → **ongülteg** || zéro, nullard(e), nul(le), nullité → **Null 2** || nullard(e) → **Päif 5** || **nulle part** → **néierens** → **néierewou** || nullissime, trop mal, trop mauvais → **grotteschlecht** || zéro, nullard(e), nul(le), nullité → **Null 2** || **numérique**, en numérique → **digital** || numérisation, digitalisation → **Digitaliséierung** ||

numérisation → **Numerisatioun** || numériser, digitaliser → **digitaliséieren** || numéro d'assuré (social) → **Matricule 1** || numéro d'extension [téléphonique] numéro de poste → **Extensiou 3** || numéro d'immatriculation, numéro minéralogique → **Plackennummer** || numéro de châssis → **Chassisnummer** || numéro de compte (bancaire) → **Kontosnummer** || numéro de fax → **Faxnummer** || numéro de page → **Säitenzuel 1** || numéro de (téléphone)portable → **Handysnummer** || numéro d'extension [téléphonique] numéro de poste → **Extensiou 3** || numéro de téléphone → **Telefonnummer** || édition [publication] numéro [journal, magazine] → **Ausgab 2** || numéro [d'ordre, d'identification, de rue] → **Nummer 1** || numéro [d'une publication] → **Nummer 3** || numéro [d'un spectacle] → **Nummer 5** || numéro [d'ordre, d'identification, de rue] → **Numero 1** || numéro [d'une publication] → **Numero 3** || numéro [de loterie] → **Numero 6** || numéro, spécimen [personnel] → **Schëld 3** → **Unikum** || (drôle de) numéro [personnel] → **Nummer 6** → **Numero 5** || numéro (d'immeuble) → **Hausnummer** || numéro (de téléphone) → **Nummer 2** → **Numero 2** || numéro d'immatriculation, numéro minéralogique → **Plackennummer** || numéro (de téléphone)personnel → **Privatnummer** || numéro sur liste rouge → **Geheimnummer** → **Secretsnummer** || numéroté → **nummeréieren** || nuque → **Akaul** → **Genéck** → **Halsgenéck** → **Laiskaul** → **Nuque** || bonne d'enfants, nurse → **Kannermeedchen** || alimentation, nutrition → **Iessen 4** || nutritionniste, diététicien → **Dieteticien** → **Ernährungsberoder** || nylon → **Nylon** || nymphomane → **nymphomanesch** → **Nymphomanin** || nymphomanie → **Nymphomanie** || O. K. [d'accord, entendu] → **ok** || accord, O. K. → **Ok** || O. N. G. [organisation non gouvernementale] → **ONG** || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. [femme] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || O. R. L., otorhino → **ORL** || obéir (à) → **follegen 1** || obéir (au doigt et à l'œil) → **paréieren** || **Oberanven** → **Ueweraanwen** || **Oberdonven** → **Uewerdonwen** || **Obereisenbach** → **Uewereesbech** || **Oberfeulen** → **Uewerfeulen** || **Oberglabach** → **Uewerglabech** || **Oberkorn** → **Uewerkuer** || **Oberpallen** → **Uewerpallen** || **Oberschlinder** → **Iewesch Schlänner** || **Oberwampach** → **Uewerwampech** || adipeux, obèse → **adipös** || **obèse**, adipeux → **fettleibeg** → **obèse** || **obésité** → **Fettleibegkeet** || **objectif** [but] → **Objektiv 1** || **objectif** [optique, photo] → **Objektiv 2** || **objectif** [impartial] objectivement → **objektiv** || **objectif** [impartial, neutre] objectivement → **sachlech** || but, **objectif** → **Zil 1** || but, fin, **objectif**, cause [intention] → **Zweck** || **objectif pédagogique** → **Léierzil** || but principal, **objectif principal** → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || **objectif professionnel** → **Beruffszil** || **objection** → **Awand** → **Objektioun** || réplique [protestation] contestation, **objection** → **Widderried** || **objectif** [impartial] **objectivement** → **objektiv** || **objectif** [impartial, neutre] **objectivement** → **sachlech** || **objectivité** [impartialité] → **Objektivitéit** || objet (de valeur), **objet d'art** → **Objet 2** || **objet de valeur** → **Wäertsach** || **objet** [chose] → **Géigéstand 1** || **objet** [sujet, thème] → **Géigéstand 2** || **objet** [grammatical] → **Objekt** || **objet** [de controverse] → **Objet 4** || **objet** [grammatical]

→ **Objet 5** || **objet** (de valeur), objet d'art → **Objet 2** || rareté, **objet rare** → **Raritéit** || affaires, **objets** → **Affär 5** || bazar, **objets sans valeur**, camelote → **Wouscht 1** || **obligation de déguerpir** → **Platzverweis 1** || **obligation de prendre un chariot** [mesure sanitaire] → **Caddieflicht** || **obligation** [responsabilité, devoir] → **Obligatioun 1** || **obligation** [titre de créance] → **Obligatioun 2** || **obligation** [contrainte] → **Oplo 3** || engagement, **obligation** → **Verpflichtung** || **obligation scolaire** → **Schoulflicht** || **obligatoire** → **obligatoresch** || **obligéance** → **Gefällegkeet 2** || condamner à, **obliger** à → **verdamen 2** [verdameren zu] → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || faire sortir, **obliger à sortir** → **erausdreiwien** || **obliger**, forcer → **obligéieren 1** || forcer (à), **obliger** (à) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] || engager (à), **obliger** (à) → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || forcer (à), **obliger** (à) → **zwéngen 1** [zwéngen (zu)] || **oblique**, en biais → **schréi 2** || en diagonale, **obliquement**, d'un bout à l'autre → **queesch 1** || **oblong** → **längelzeg** || sale, grivois, **obscène** → **dreckeg 4** || **obscène**, vicieux, cochon → **fékereg 1** → **gäil 1** || sale, grivois, **obscène** → **knaschteg 3** || **obscène**, de manière obscène → **obszön** || indécent, **obscène**, cochon → **ruckelzeg 2** || **obscénité** [propos, acte, image] → **Obszönitéit** || grossièreté, **obscénité**, paillardise [parole, action] → **Ruckelzegkeet 2** || **obscurcir** → **verdonkelen** || sombre, **obscur**, noir → **däischer 1** || **obscur** [incompréhensible] → **obskuer 2** || difficile à cerner, **obscur** → **onduerchsichteg 2** || **obscur** [difficile à cerner] → **onkloer 3** || **obscurité** [absence de lumière] → **Däischertert** → **Donkelheet** || (comme) **obsédé** [enthousiaste] → **benzeg** [(ewéi) benzeg] || **observateur** (officiel) → **Observateur** || propos, **observation** → **Äusserung** || **observatoire** [établissement scientifique] → **Observatoire** || faire [une pause] **observer** [une minute de silence] → **aleeën 2** || respecter, **observer** → **anhalen 1** || **observer** [pour étudier] → **beobachten** || **observer**, respecter → **beuechten 1** || regarder, **observer** → **nokucken 2** || **obsessif**, compulsif → **zwanghaft** || **obsession** → **Obsessioun** || **obstacle** [difficulté] → **Hindernis 2** || **obstacle** (à la circulation) → **Hindernis 1** || entêtement, **obstination** → **Stuerheet** || **obstiné** → **eegesënneg** || entêté, **obstiné**, obstinément → **stuer** || entêté, **obstiné**, **obstinément** → **stuer** || **obstruer**, bloquer [par des constructions] → **verbauen 2** || boucher, **obstruer** → **verstoppen 1** || fermer, boucher, couvrir, **obstruer**, pincer → **zouhalen 1** || **obtenir** [parvenir à un résultat] → **ausrichten 1** || **obtenir** [par marchandage] → **erausschloen** || **obtenir**, se procurer → **kommen 12** [kommen un] || **obtenir gain de cause** → **Recht 8** [Recht kréien] || **obtenir la libération de** → **fräikréien 1** || **obtenir par adjudication** → **zouschloen 3** [zouggeschloe kréien] || **obtenir par la force** [en mettant tout en œuvre] → **erkämpfen** || **obtenir sa chance** → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || **obtenir un ... résultat** → **ofschneiden 2** || boucher, colmater, **obturer** [en égalisant la surface] → **zouschmieren** || boucher, **obturer** → **zoustoppen** || borné, **obtus**, mesquin → **klengkaréiert** || occasion [moment favorable, opportunité] → **Geleeënheet 1** || occasion [événement] → **Geleeënheet 2** || occasion [opportunité] → **Occasioun 1** || occasion [objet d'occasion] → **Occasioun 2** || oc-

casion [circonstance] → **Ulass** || **occidental**, à l'occidentale → **westlech 2** || **occiput** → **Hannerkapp** || **occlusion intestinale** → **Daarmverschluss** || **occupation annexe** → **Niewebeschäftegung** || **occupation** [domination étrangère] → **Besatzung 2** || **occupation** [passe-temps] → **Beschäftegung 1** || **occupation** [domination étrangère] → **Occupatioun 1** || **occupation** [passe-temps] → **Occupatioun 2** || **occupation** (salariée) → **Beschäftegung 2** || habité, **occupé** → **be-wunnt** || **occuper**, réserver → **beleeën 3** || **occuper** [donner du travail à] → **beschäftegen 1** || **occuper** [donner quelque chose à faire à] → **beschäftegen 2** || **occuper** [réserver] → **besetzen 1** || **occuper** [emploi, poste, rôle] → **besetzen 2** || **occuper** [envahir, prendre possession de] → **besetzen 3** || **océan** → **Ozean** || **océanite cul-blanc** → **Welleleifer** || mers du monde, **océans** → **Weltmierer** || **ocre** [couleur] → **ocker** || **octave de Notre-Dame de Luxembourg** [pèlerinage à Luxembourg] → **Muttergottesoktav** || **octave** [intervalle sonore] → **Oktav 1** || **octave** [fête catholique] → **Oktav 2** || **octobre**, mois d'octobre → **Oktober** || accorder, **octroyer**, concéder → **araumen 2** || **octuple** → **aachtfach** || **ode** [forme poétique] → **Od** || **odeur désagréable**, air vicié → **Gallem** || **odeur de tabac** (froid) → **Tubaksgestank** || **odeur** → **Geroch 1** || dégoûtant, **odieux**, **odieusement** → **eekeleg 2** || infâme, **odieux**, **odieusement** → **infam** || infect, **odieux**, **odieusement** → **infekt 2** || dégoûtant, **odieux**, **odieusement** → **eekeleg 2** || méchant, **odieux**, méchamment → **gemeng** || **odieux**, méchant, méchamment → **hondsgemeng** || infâme, **odieux**, **odieusement** → **infam** || infect, **odieux**, **odieusement** → **infekt 2** || odorant, odoriférant → **dofteg 2** || odorat → **Geroch 2** → **Gerochsënn** || odorant, odoriférant → **dofteg 2** || **œcuménisme** → **ökumeenesch** || œdème → **Ödeem** || œdème lymphatique, lymphoœdème → **Lymphödeem** || œdénisme criard → **Dril** || œil au beurre noir → **A 2** [blot A] || œil bridé → **Schlitzza** || œil de graisse → **A 5** → **Fetta** || œil de verre → **A 3** [gliesent A] || œil [organe visuel] → **A 1** || œil [germe] → **A 6** || œillère [pièce de la bride] → **Scheik-lapp** || œillet [fleur] → **Oeillet** || **Oenneschtmillen** → **Ënnescht Millen** || **Oesling** [région luxembourgeoise] → **Ëislek** || œsophage → **Oesophage** → **Speiseröre** || œstrogène → **Ostrogeen** || Oe-trange → **Ëiter** || Oe-trange-Moulin → **Ëitermillen** || œuf sur le plat, œuf au plat → **Spigelee** || œuf de dinosaure → **Dinosaurieree** || œuf de Pâques → **Ouschteree** || œuf de poule → **Héngeree** || œuf → **Ee** || œufs brouillés → **Eeë-triwwel** || œuf sur le plat, œuf au plat → **Spigelee** || œuvre d'art → **Konschtwierk** || drame, œuvre dramatique → **Drama 2** || œuvre [œuvre d'art, création] → **Wierk 3** || œuvre (de toute une vie) → **Liewenswierk** || o [lettre] → **O** || offenser [blesser] → **beleidegen** || blesser, offenser, vexer, froisser → **blesséieren 2** || offensif [actif, qui attaque] offensivement → **offensiv** || offensive [action sportive, militaire] → **Offensiv** || offensif [actif, qui attaque] offensivement → **offensiv** || officiel [administratif] officiellement → **amtlech** || officiel [émanant] des autorités, voulu par les autorités → **offiziell 1** || officiel [en bonne et due forme] officiellement → **offiziell 2** || officiel [administratif] officiellement → **amtlech** || officiel [en bonne et due forme] officiellement → **offiziell 2** || officière → **Of-**

fiziesch || officier → **Offizéier** || offrande → **Affer** || offrande [cérémonie] → **Opferung** || offre de logements, parc de logements → **Wunnraum** || offre [proposition] → **Angebot 1** || offre [en économie] → **Angebot 2** || choix, offre, éventail → **Auswiel 1** → **Choix 1** || offre [proposition] → **Offer 1** || offre, choix, nombre → **Offer 2** || offre (de marché) → **Offer 3** || offrir à [proposer à] → **offréieren 1** || offrir à [une somme d'argent] → **offréieren 2** || proposer à, offrir → **ubidden 1** || offrir [une récompense] → **aussetzen 3** || offrir, présenter [pour distraire] → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || offrir [procurer, proposer] → **bidden 1** || offrir, mettre [lors d'une vente aux enchères] → **bidden 2** || offrir, donner → **ginn 3** || offrir [payer] → **spendéieren** || offrir, faire don de, payer (pour) → **stëften** || offrir (à) [donner en cadeau (à)] → **schenken 1** || offrir par tirage au sort, mettre en jeu [un lot] → **verlousen** || offrir publiquement [un emploi, un poste] → **ausschreiwén 3** || offusquer, heurter → **unecken** [lunecke bei] || oganesson [élément chimique] → **Oganesson** || oh, oh → **o 7** [o, o] || oh → **o 2 3** || dis donc, oh → **o 4** || houla, oh là là → **ei 2** || oh là là, juste ciel, mon Dieu → **o mei 1** || ohm → **Ohm** || ohmmètre → **Ohmmeter** || oie à bec court → **Kuerzschniwelgäns** || oie à tête barrée → **Sträifegäns** || oie cendrée → **Grogäns** || oie des moissons → **Mouergäns** || oie de taïga → **Taigamouergäns** || oie de toundra → **Tundramouergäns** || oie → **Gäns 1** || oie naine → **Zwerggäns** || oie rieuse → **Blessgäns** || oignon [légume] → **Ënn** → **Zwiwwel 1** || oiseau de nuit [personnel] → **Nuetseil** || oiseau [animal] → **Vull 1** || oiseau migrateur → **Zuchvull** || oiseau sifflet [en terre cuite] → **Péckvillchen** || Oktavmäertchen [marché traditionnel de la ville de Luxembourg] → **Oktavmäertchen** || ola → **La ola** || Oligsmühle → **Uelegsmillen** || Olingen → **Ouljen** || olive → **Oliv** || Olm → **Ollem** || olympique → **olympesch** || Omanaise → **Omanerin** || omanais → **omanesch** || Omanais → **Omaner** || Oman → **Oman** || ombre [animal] → **Äsch 1** || ombre [aliment] → **Äsch 2** || ombre [silhouette] → **Schiet 1** || ombre [zone ombragée] → **Schiet 2** || médiatrice, ombudsman → **Knouterfra** || médiateur, ombudsman → **Knoutermann** || médiatrice, ombudsman → **Ombudsfra** || médiateur, ombudsman → **Ombudsmann** || omelette → **Omlett** || omettre de [volontairement] → **ënnerloossen 2** [et ënnerloossen zel] || sauter, omettre → **ausloossen 2** || ignorer, omettre [ne pas considérer, ne pas tenir compte de] → **iwwergoan** || omoplate → **Schëllerblat** || once [unité] → **Onz 1** || oncle → **Ëim 1** → **Monni** → **Monnonk** || cancérologie, oncologie [spécialité médicale] → **Onkologie 1** || oncologique → **onkologesch** || cancérologue, oncologue → **Onkolog** || cancérologue, oncologue [femme] → **Onkologin** || onde de choc → **Loftdrock 2** || aversé, ondée → **Reeschauer** → **Schluet** || onde [propagation d'une vibration] → **Well 2** || vague, ondulation → **Well 1** || ondulé → **gewellt** || on → **een 1** || ongle d'orteil → **Zéiwennol** || ongle [d'un doigt] → **Fangernol** || ongle → **Nol 2** || pommade, onguent → **Sallef** → **Schmier** || on peut compter sur, on peut se fier à → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || on peut compter sur, on peut se fier à → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || onze cents, mille cent → **eelefhonnert** || onze de base → **Onze de base** → **Stammeelef** || onze → **eelef** || onzième → **eeleft**

|| opaque [non transparent] → **onduerchsichtig 1** || **Openthalt** → **Openthalt** || **opéra** [œuvre] → **Oper 1** || **opéra** [établissement culturel] → **Oper 2** || **opéra** [bâtiment] → **Oper 3** || fournisseur d'accès, **opérateur** → **Provider** || opération de grande envergure [des services de secours] **opération coup de poing** → **Groussasaz** || **opération de chirurgie esthétique** → **Schëinheetsoperatioun** || **opération de grande envergure** [des services de secours] **opération coup de poing** → **Groussasaz** || **opération de la prostate** → **Prostatt-Operatioun** || **opération de nettoyage** → **Botzaktioun** || **opération de sauvetage**, opération de secours [suite à une catastrophe] → **Katastrophenasaz** || opération de sauvetage, **opération de secours** [suite à une catastrophe] → **Katastrophenasaz** || **opération du cœur** → **Häerzoperatioun** || **opération** [de forces d'intervention] → **Asaz 2** || **opération** [intervention chirurgicale] → **Operatioun 1** || **opération** [procédure, intervention] → **Operatioun 2** || **opération** → **Operatioun 4** || **opération** (militaire) → **Operatioun 3** || prêt à intervenir, **opérationnel** → **asazbereet** || **opérationnel** → **asazfäeg** || **opérationnel** [actif, en service] → **operatiounell** || **opératif 2** || **opérer au laser**, traiter au laser → **laseren** || **opérer** [procéder, agir] → **operéieren 2** || **opérer**, effectuer une opération militaire → **operéieren 3** || **opérer** (de) [un patient] → **operéieren 1** [operéieren (mat)] || **opérette** → **Operett** || **ophtalmologue** → **Aendokter** || **ophtalmologue** [femme] → **Aendoktesch** || **opiniâtreté**, acharnement → **Verbassenheet** || avis, **opinion** → **Avis 1** → **Meenung** || **opinions**, convictions → **Gesënnung** || **opium** → **Opium** || **opportun** → **opportun** || approprié, **opportun**, qui convient, bien → **richteg 2** || **opportuniste** → **Opportunist** || **opportuniste**, de manière opportuniste → **opportunistesch** || **opportuniste** [femme] → **Opportunistin** || adversaire, **opposante** → **Géignerin 2** || **opposante** → **Opponentin** || adversaire, **opposant** → **Géigner 2** || **opposant** → **Opponent** || inverse, **opposé**, inversement → **ëmgekéiert** || **opposé**, divergent → **géigesätzlech** || mettre son veto (à), **opposer son veto** (à) → **aleeën 3** [sai Veeto aleeën (géint)] || **opposition** [résistance, contestation] → **Oppositioun 1** || **opposition** [parti(s) politique(s), contre-pouvoir] → **Oppositioun 2** || résistance, **opposition** [attitude] → **Widderstand 1** || accabler, **oppresser** → **drécken 4** || **oppression** [discrimination] → **Ënnerdréckung 1** || **opter pour** → **optéieren** [optéiere fir] || **opticien** → **Optiker** || **opticienne** → **Optikerin** || **optimal**, de façon optimale → **optimal** || **optimiser** → **optimiséieren** || **optimisme de circonsance** → **Zweckoptimismus** || **optimisme** → **Optimismus** || **optimiste** → **Optimist** || **optimiste**, avec optimisme → **optimistes** || **optimiste** [femme] → **Optimistin** || **option** [d'un logiciel] → **Astellung 4** || **option** [possibilité] → **Optioun 1** || **option** [supplément payant] → **Optioun 3** || **option** [promesse de vente] → **Optioun 4** || **option** [d'un logiciel] → **Optioun 5** || (matière à) **option** → **Optioun 2** || **optionnel**, en option → **optionell 1** || **optionnel** [donnant lieu à un choix] au choix, optionnellement → **optionell 2** || **optique** [relatif à l'optique] → **optesch 1** || **optique** [relatif à la vision] visuellement → **optesch 2** || **optique** [science] → **Optik 1** || **optique** [système de lentilles] → **Optik 2** || **optique**, point de vue → **Optik 3** || **orage** → **Dimmer 2** || **Donnerwieder** → **Wieder 2** || **orageux** → **wiedereg**

|| oral [effectué par la parole] **oralement** → **mëndlech** || oral [par la bouche] **oralement** → **oral** || oral [effectué par la parole] **oralement** → **mëndlech** || oral [par la bouche] **oralement** → **oral** || (examen) **oral** → **Orall** || **orange** → **Orange** → **orange** || **orateur** → **Riedner** || **orateur principal** → **Haaptriedner** || **oratoire** → **Kapell 3** || **oratrice** → **Riednerin** || **oratrice principale** → **Haaptriednerin** || trajectoire, **orbite** → **Bunn 4** || **orbite** [dans l'espace] → **Orbit** || **orchestre** [grand ensemble] → **Orchester 1** || **orchestre** (de danse) → **Orchester 2** || **orchestre symphonique** → **Sinfonieorchester** || **orchidée** → **Orchidee** || **ordinaire**, banal → **alldeeeglech 2** || **ordinaire**, commun → **gewéinlech 2** || très banal, **ordinaire** → **hondsgewéinlech** || **ordinaire** [courant, régulier] → **ordinär 1** || **ordinaire** [prévu] → **uerdentlech 4** || de tous les jours [des jours ouvrables] **ordinaire** [pour un usage ordinaire] → **wiertes** || **ordinateur** → **Computer** || **ordinateur portable** → **Laptop** || **ordination**, consécration [d'une personne] → **Wei** || règlement, **ordonnance** → **Veruerdung** || **ordonnance** (médicale) [prescription (médicale)] → **Ordonnance 1** || **ordonnance** (médicale) [document] → **Ordonnance 2** || **ordonnance** (médicale) [prescription (médicale)] → **Rezept 1** || **ordonnance** (médicale) [document] → **Rezept 2** || **ordonner** [donner comme ordre à] → **befeelen** || **ordonner**, imposer → **ordonéieren 1** || **ordonner** → **ordonéieren 2** || **ordonner**, mettre de l'ordre dans → **uerdnen** || **ordonner**, sacrer [une personne] → **weien 2** || **ordre de grandeur** → **Gréisstenuerdnung** || **ordre de succession** → **Ierffolleg** || **ordre du jour** → **Dagesuerdung** → **Ordre du jour** || **ordre** [instruction] → **Befeel** → **Kommando 1** || **ordre** [suite, succession] → **Reiefolleg** || **ordre** [instruction] → **Uerder 1** || **ordre** [état, disposition ordonnée] → **Uerdung** || **ordre** (d'achat), commande [d'une marchandise, d'un service] → **Optrag** || **ordre** (religieux) → **Uerden 2** || **ordre** (de Bourse) → **Uerder 2** || **ordure**, **ordure** → **Sau 2** || **ordures**, déchets → **Dreck 4** || **ordures**, cochonneries → **Gedrecks** || **oreillard gris** → **Grot Laangouer** || **oreillard roux** → **Brongt Laangouer** || ouïe, **oreille** [sens auditif] → **Gehéier 1** || **oreille** [organe] → **Ouer** || **oreiller** → **Kappkëssen** || coussin, **oreiller** → **Këssen** || **oreiller**, coussin → **Pillem** || **oreillons** [maladie] → **Mumps** || **or** [élément chimique] → **Gold 1** || **or** [métal] → **Gold 2** || **or**, mais → **ma** || **orfévre** → **Goldschmadd** || **organe creux** → **Huelorgan** || **organe** [partie du corps] → **Organ 1** || **organe** [voix] → **Organ 2** || **organe** [publication] → **Organ 3** || **organe**, organisme [institution] → **Organ 4** || **organe** sexuel, **organe génital** → **Geschlechtsorgan** || **organe sensoriel** → **Sënnorgan** || **organe sexuel**, organe génital → **Geschlechtsorgan** || **organes génitaux** [féminins internes] → **Ënnerleif 2** || **organes génitaux** → **Genitalien** || **organigramme** → **Organigramm** || **organique** [lié à un organe] → **organesch 1** || **organique** [biologique] → **organesch 2** || **organisateur** → **Organisateuer** || **organisation** (pour la protection) de l'environnement → **Ëmweltorganisatioun** || **organisation** (de défense) des droits de l'homme → **Mënscherechtsorganisatioun** || **organisation** [préparation] → **Organisatioun 1** || **organisation**, organisme → **Organisatioun 2** || **organisation humanitaire** → **Hëlleforganisatioun** || **Organisation mondiale de la Santé** → **Weltgesondheetsorganisatioun** || organisa-

tionnel → **organisatoresch** || organisation terroriste → **Terrororganisatioun** || organisatrice → **Organisatrice** || organiser, structurer → **gestalten** || organiser, (faire) avoir lieu → **ofhalen 1** || organiser [d'une certaine manière] → **opzéien 8** || organiser [préparer, mettre sur pied] → **organisieren 1** || organiser [structurer, coordonner] → **organisieren 2** || organiser, planifier → **plangen 2** → **programmieren 2** || organiser [du point de vue du temps] → **timen** || organiser [préparer, mettre sur pied] → **veranstalten** || organiser un putsch → **putschen** || être vivant, organisme → **Liewewiesen** || organe, organisme [institution] → **Organ 4** || organisation, organisme → **Organisatioun 2** || organisme [ensemble des organes] → **Organismus 1** || organisme [être vivant] → **Organismus 2** || organisme [organisation] → **Organismus 3** || organiste → **Organist** || organiste [femme] → **Organistin** || organiste → **Uergelspiller** || organiste [femme] → **Uergelspillerin** || orgasme → **Orgasmus** || orgue → **Geescht** || orguelet → **Weeschësser** || orgie → **Orgie** || orgue de Barbarie → **Dréiuerigel** → **Turlatäin** || orgue électronique → **Keyboard 1** || orgue [instrument] → **Uergel** || oriental [propre à l'Orient] → **orientalesch** || orientation, exposition → **Ausrichtung 1** || orientation, tendance → **Ausrichtung 2** || orientation [détermination de repères] → **Orientatioun 2** || orientation [scolaire, professionnelle] → **Orientatioun 3** || orientation [tendance, direction] → **Orientatioun 4** || direction, tendance, orientation → **Richtung 2** || orienter [un élève] → **orientieren 1** || orifice [d'un organe] → **Ausgang 4** || organ, marjolaine sauvage → **Léiffrabettstréi** → **Oregano** || originaire de → **aus 2** || de naissance, d'origine, originaire → **gebierteg** || authentique, original → **authentesch** || vrai, véritable, authentique, original → **echt 1** || original [authentique] → **original** || original [d'un document, d'un ouvrage] → **Original 1** || original [personne] → **Original 2** || original [hors du commun] → **originell** || originalité [singularité, individualité] → **Originalitéit** || création, origine → **Entsteeung** || origine, provenance → **Hierkonft** → **Origin 1** || origine [cause de] première apparition → **Origin 3** || origine [source] → **Ursprung** || racine, origine → **Wuerzel 2** || initial, originel, initialement, à l'origine → **ursprénglech** || ascendance, origines → **Ofstamung** || origines, racines → **Origin 2** || ornement [décoration] → **Ornament** || ornement [élément décoratif] → **Verzierung** || décorer, orner → **verzieren** || foyer d'accueil, orphelinat [institution] → **Kannerheim 1** || foyer d'accueil, orphelinat [bâtiment] → **Kannerheim 2** || orphelin(e) [de père et de mère] → **Weesekand** || orteil → **Zéif 1** || orthodontie → **Kiferorthopedie** → **Orthodontie** || orthodontiste → **Kiferorthoped** → **Orthodontist** || orthodontiste [femme] → **Orthodontistin** || (femme) orthodontiste → **Kiferorthopedin** || orthodoxe [conventionnel] → **orthodox 1** || orthodoxe [dans sa foi] → **orthodox 2** || orthodoxe [grec, russe] → **orthodox 3** || orthogonal, à angle droit, perpendiculairement → **rechtwénkeleg** || orthographe [système orthographique] → **Orthografie** || orthographe → **Rechtschreiwung** || écrire, orthographier → **schreien 2** || orthographique, orthographiquement → **orthografesch** || orthographique, orthographiquement → **orthografesch** || orthopédie [spécialité médicale] → **Orthopedie 1** || orthopédique → **orthopedesch** ||

orthopédiste [médecin] → **Orthoped** || (femme) orthopédiste [médecin] → **Orthopedin** || orthophonie, logopédie [spécialité thérapeutique] → **Logopedie 1** || orthophoniste → **Logoped** || orthophoniste [femme] → **Logopedin** || orthophoniste → **Orthofonist** || orthophoniste [femme] → **Orthofonistin** || ortie → **Brennessel** || osciller [aiguille, pendule] → **ausschloen 3** || osciller [varier] → **pendelen 1** || osciller, balancer → **schwéngen 2** || os de bœuf → **Rëndsschank** || fémur, os de la cuisse → **Uewerschankel 2** || bizarre, insolite, osé → **abenteuerlech 2** || osé → **gewot** || oseille [plante] → **Sauerampel** || oser → **kéng 2** [esou kéng sinn] → **trauen 2** || risquer, tenter, oser → **woen** || avoir l'audace de (faire), oser (faire) → **riskieren 2** || oser s'approcher de → **eruntrauen** [sech eruntrauen un] || os → **Knachen** || os [du squelette] → **Schank 1** || os, corne [matière] → **Schank 2** || Oslo → **Oslo** || osmium [élément chimique] → **Osmium** || Ospern → **Osper** || osseux [anguleux] → **knacheg** → **schankeg** || ostensor → **Monstranz** || ostéogénèse imparfaite, maladie des os de verre → **Glasknackekrankheet** || ostéopathe → **Osteopath** || ostéopathe [femme] → **Osteopathin** || ostéopathie [méthode thérapeutique] → **Osteopathie** || ostéopathique → **osteopathesch** || ostéoporose → **Osteoporos** || Osterbour → **Ousterbuer** || Osterholz → **Ousterholz** || Osweiler → **Uesweller** || otage → **Geisel** || enlever, ôter [un vêtement, un accessoire] → **ausdoen 1** || ôter [un accessoire porté sur la tête] → **ofdoen** || otite → **Mittelohrentzündung** → **Otitit** || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. [femme] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || O. R. L., otorhino → **ORL** || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || otorhinolaryngologiste, otorhino, O. R. L. [femme] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || Ottawa → **Ottawa** || ou (bien)... ou (bien) → **entweeder** [entweeder ... oder] || Ouagadougou → **Ouagadougou** || coton, ouate → **Watt** || ignorer, oublier → **stoen 14** [stoe loossen] || oublier [ne plus se souvenir de] → **vergessen 1** || oublier [par inadvertance] → **vergessen 2** || oubliex → **vergësserlech** || oubli [omission par inattention] → **Oubli** || ouest [point cardinal] → **Westen 1** || ouest [région, territoire situé(e) à l'ouest] → **Westen 2** || (de l')ouest → **westlech 1** || ouette d'Égypte → **Nilgäns** || ou (bien) → **oder 1** || où [spatial] → **wou 1** || où [temporel] → **wou 2** || où [vers quel endroit] → **wouhin** → **wuer** || Ouganda → **Uganda** || Ougandaise → **Uganderin** || ougandais → **ugandesch** || Ougandais → **Ugander** || ouïe, oreille [sens auditif] → **Geheier 1** || oui → **jo 1** || oui [accord, réponse positive] → **Jo** || voix pour, oui → **Jostëmm** || aïe, ouille → **aua** → **autsch** → **ei 3 4** || Oulan-Bator → **Ulan-Bator** || oups → **ups** || ouragan → **Orkan** || Our → **Our** || ourler → **seemen** || ourlet → **Sam** || ours blanc, ours polaire → **Äisbier** || ours → **Bier** || oursin → **Séigel** || ours blanc, ours polaire → **Äisbier** || allez (hop), ouste → **dajee 1** || outarde canepetière → **Kleng Trapp** || out [démodé] → **out** || aide, outil [ressource] → **Hëllefsmëtzel** || outillage de jardin → **Gaardegeschier** || outillage de pêche → **Fëschergeschier** || outillage → **Geschier 1** || outillage pour vélo → **Vëlosgeschier** || outils → **Handwierksgeschier** || en plus de, à côté de, outre → **ausser 2**

|| **outsider** [concurrent] → **Aussesäiter 2** || **outsider** [concurrente] → **Aussesäiterin 2** || ouvert, franc, **ouvertement** → **offen 4** || sans détour, **ouvertement**, carrement → **riichteraus** || **ouvert** [non fermé] → **offen 1** || **ouvert** [en suspens, non réglé] → **offen 2** || **ouvert** [public] → **offen 3** || **ouvert**, franc, ouvertement → **offen 4** || **ouvert** [non fermé] → **op 1** || **ouvert** [qui n'est pas fermé à clé] → **op 2** || **ouvert** [accessible] → **op 3** || **ouvert** [non fermé] → **oppen 1** || **ouvert** [en suspens, non réglé] → **oppen 2** || **ouvert** [public] → **oppen 3** || **ouvert** [détaché] → **oppen 4** || **ouvert**, d'un abord facile → **zougänglech 3** || **ouvert** [d'esprit] → **opgeschloss** || **ouverture**, brèche → **Duerchbroch 1** || **ouverture** [trou, orifice] → **Öffnung 1** || **ouverture** [droit de passage] → **Öffnung 2** || **ouverture** [au public] → **Eröffnung 1** || **ouverture** [inauguration] → **Eröffnung 2** || **ouverture**, début → **Optakt 1** || **ouverture** [inauguration] → **Ouverture 1** || **ouverture** [pièce musicale] → **Ouverture 2** || **ouvrage au crochet** → **Heekel** || ouvrage spécialisé, **ouvrage de non-fiction** → **Sachbuch** || **ouvrage spécialisé**, manuel spécialisé → **Fachbuch** || **ouvrage spécialisé**, ouvrage de non-fiction → **Sachbuch** || **ouvre-boîte** → **Blöschenöffner** || **ouvre-bouteille**, décapsuleur → **Fläschenöffner** || **ouvrier communal** → **Gemengenaarbechter** || **ouvrière communale** → **Gemengenaarbechterin** || travailleuse, **ouvrière** [d'usine, du bâtiment] → **Aarbechterin 2** || **ouvrière** (du bâtiment) → **Bauaarbechterin** || **ouvrière forestière** → **Bëschaarbechterin** || **ouvrière mineur** [métier] → **Biergaarbechterin** || travailleur, **ouvrier** [d'usine, du bâtiment] → **Aarbechter 2** || **ouvrier** (du bâtiment) → **Bauaarbechter** || **ouvrier forestier** → **Bëschaarbechter** || **ouvrir à** [rendre accessible à] → **opmaachen 2** [opmaache fir] || **ouvrir d'un coup** [en poussant] → **opstoussen** || commencer, **ouvrir à aleeden 2** || **ouvrir** [les yeux, les oreilles, la bouche] → **opdoen 2** || **ouvrir** [en pressant, en comprimant] → **opdrécken 2** || **ouvrir** [un robinet, une vanne] → **opdréien 1** || **ouvrir** [un liquide, un gaz] → **opdréien 2** || **ouvrir** [devenir accessible à la clientèle, au public] → **opgoen 6** || **ouvrir** [en soulevant, en faisant pivoter] → **opklappen** || gratter, **ouvrir** [en grattant] → **opkrazen** || **ouvrir** [ce qui est fermé] → **opmaachen 1** || **ouvrir** [établir, créer] → **opmaachen 3** || **ouvrir** [devenir accessible à la clientèle, au public] → **opmaachen 6** || **ouvrir** [en déchirant] → **opräissen 1** || **ouvrir** [en creusant] → **opräissen 3** || **ouvrir** [en déchirant] → **oprappen 1** || **ouvrir** [en creusant] → **oprappen 3** || **ouvrir** [en incisant] taillader → **opschlitzen** || **ouvrir** [par un coup] casser → **opschloen 1** || **ouvrir** [blesser] → **opschloen 2** || **ouvrir** [un livre, un journal] → **opschloen 3** || **ouvrir** [en coupant, en incisant] → **opschneiden 1** || **ouvrir**, installer [en tendant] → **opspanen** || **ouvrir** [en tirant] → **opzéien 1** || aller devant, **ouvrir** [un cortège] → **virgoen 2** || **ouvrir** (avec les dents) → **opbäissen** || **ouvrir** (à la perceuse), **ouvrir** (à la fraise) → **opbuieren** || **ouvrir** (en poussant) → **opdrécken 1** || **ouvrir** (ses portes) [s'établir] → **opgoen 5** → **opmaachen 5** || **ouvrir** (tout grand) [d'un geste brusque] → **opräissen 4** → **oprappen 4** || **ouvrir** (à clé) → **opspären** || **ouvrir la partie** [au jeu de cartes] → **ausspillen 5** → **opspillen 3** || **ouvrir le jeu**, démarrer la partie → **uspillen 4** || **ouvrir les yeux sur**, montrer, révéler → **A 4** [virun Ae feieren]

|| **Ouzbèke** → **Usbeekin** || **ouzbek** → **usbeekesch** || **Ouzbek** → **Usbeek** || **Ouzbékistan** → **Uzbekistan** || **ovaire** → **Eeërstack** || **ovale** → **oval** || **ovation** → **Ovatioun** || surdose, **overdose** → **Iwwerdosis** || **ovni**, soucoupe volante → **Ufo** || **ovule** [gamète femelle] → **Eezell** || **oxygène** [élément chimique] → **Sauerstoff 1** || **oxygène** [gaz] → **Sauerstoff 2** || **ozone** → **Ozon** || **P. M. E.** → **PME** || **pacemaker**, stimulateur cardiaque → **Herzschrittmacher** || **pacha** [fainéant] → **Pascha** || **pacifique**, paisible, calme, paisiblement, calmement → **friddlech** || **pacifiste** → **Pazifist** → **pazifistesesch** || (femme) **pacifiste** → **Pazifistin** || **pack de six** → **Six-pack** || **pacser** → **pacsen 1** || se **pacser** → **pacsen 2** || **pacte** [convention] → **Pakt 1** || **pacte** [document] → **Pakt 2** || **paella** → **Paella** || **Pafeberg** → **Pafeberg** || **Pafebruch** → **Pafebruch** || **pagaille** → **Paddel** || **pagaille**, foutoir → **Kuddelmuddel** || **pagaille**, bordel [désordre] → **Mëscht 3** || **pagayer** [se servir d'une pagaille] → **paddelen 1** || **pagayer** [se déplacer en pagayant] → **paddelen 2** || **page** [d'un livre, d'un cahier, d'un texte] → **Säit 7** || **page** (web) → **Säit 8** || site Internet, **page Internet** → **Internetsäit** || **païen** [infidèle] → **Heed** || **païen** → **heednesch** || grossièrement, obscénité, **paillardise** [parole, action] → **Ruckelzegheet 2** || **paillasson**, tapis → **Tapis 1** → **Tepech 1** || **paille** [pour boire] chalumeau → **Schallimo** || **paille** [de céréales] chaume → **Stréi** || **paille** [pour boire] chalumeau → **Stréihallen 2** || **paillette** [de décoration] → **Paillette** || **pain au chocolat** → **Schockelasrull** || **pain aux céréales** [type de pain] → **Kärebrout 1** || **pain aux céréales** [pain à l'unité] → **Kärebrout 2** || **pain aux raisins** [viennoiserie] → **Schneck** || **pain complet** [type de pain] → **Vollkarbrout 1** || **pain complet** [pain à l'unité] → **Vollkarbrout 2** || **pain d'épices** → **Liefkuch** || **pain de campagne** [aliment] → **Bauerebrout 1** || **pain de campagne** [pain à l'unité] → **Bauerebrout 2** || **pain de mie** [type de pain] → **Toastbrout 1** || **pain de mie** [à l'unité] → **Toastbrout 2** || **pain de seigle** [type de pain] → **Karbrout 1** || **pain de seigle** [pain à l'unité] → **Karbrout 2** || **pain de seigle noir** [spécialité allemande] → **Pumpernickel** || **pain** [aliment] → **Brout 1** || **pain** [pain à l'unité] → **Brout 2** || **pain suédois** → **Knäckebrout** || **paire** [au jeu de cartes] double [aux dés] → **Këppelchen 3** || couple, **paire** [d'animaux, de choses semblables] → **Koppel 2** || **paire** [ensemble de choses] → **Puer 1** || **pair** [nombre] → **gerued** || pacifique, **paisible**, calme, paisiblement, calmement → **friddlech** || tranquille, **paisible** → **gemälleg** || tranquille, **paisible**, tranquillement → **gemittlech 1** || calme, **paisible** [reposant, pacifique] calmement, paisiblement → **roueg 4** || pacifique, paisible, calme, **paisiblement**, calmement → **friddlech** || pâturer, **paître** → **weeden 1 2** || **paix** [situation de paix] → **Fridden 1** || **paix** [concorde, cohésion, entente] → **Fridden 2** || **Pakistanaise** → **Pakistanerin** || **pakistanaise** → **pakistanesch** || **Pakistanaise** → **Pakistaner** || **Pakistan** → **Pakistan** || **palabre** → **Discours** || **palabrer** → **palaveren** || **palabrer**, bavarder → **schnëssen 1** || **palabrer**, débiter des âneries → **schwadronéieren** || **palabres** [discussion interminable] → **Palaver** || tribunal, **palais de justice** → **Gericht 2** → **Tribunal 2** || **palais** [voûte de la bouche] → **Gumm** || **palais** [résidence] → **Palais** || **Palaos** → **Palau** || **Palaosien** → **Palauer** || **Palaosienne** → **Palauerin** || **palauan** → **palauesch** || **pâle**, blafard →

blatzeg 1 || **pâle**, sans éclat, terne → **blatzeg 2** || **pâle**, blême → **bleech** || **Palestine** → **Palästina** || **pales-tinien** → **palästinensesch** || **Palestinien** → **Palästinenser** || **Palestinienne** → **Palästinenserin** || **palette** [de chargement] → **Pallett 1** || **palette** [de peintre] → **Pallett 2** || **palette** [gamme] → **Pallett 3** || **palier** [pièce mécanique] → **Lager 5** || **palier** [plateforme d'escalier, étage] → **Palier 1** || **palier** [d'un graphique] → **Palier 2** || **Palikir** → **Palikir** || **pâlir** [dans la mémoire] → **verblätzen 2** || **palissade** [clôture] → **Palissad** || **palladium** [élément chimique] → **Palladium** || **Pall** → **Pall** || **palliativ** → **palliativ** || **palmarès** [d'une personne, d'une équipe (sportive)] → **Palmarès 1** || **palmarès** [liste de lauréats, de vainqueurs] → **Palmarès 2** || **palme** [de nageur] → **Floss 2** || **palmier** → **Palm** || **tâter, palper** → **frieden** || **palper, tâter** → **oftaaschten 1** || **palpitant** [cœur] → **Pompel 3** || **palpitations** [cardiaques] → **Häerzklappen** || **malaria, paludisme** → **Malaria** || **pamplemousse** [fruit] → **Pamplemousse 1** || **panacée** → **Allheilmittel** || **panaché** [boisson] → **Panaché 1** || (verre de) **panaché** → **Panaché 2** || **panacher** (les listes électorales) → **panaschéieren** || **panais** → **Pastinak** → **Péitener** || **Panama** → **Panama** || **Panama** [ville] → **Panama** || **panaméen** → **panamaesch** || **Panaméen** → **Panamaer** || **Panaméenne** → **Panamaerin** || **pancetta** → **Pancetta** || **pancréas** → **Bauchspeicheldrüs** → **Pankreas** || **panda** → **Panda** || **pandémie de coronavirus** → **Coronapandemie** || **pandémie** → **Pandemie** || **paner** → **panéieren** || **pan** [partie d'un vêtement, d'une étoffe] → **Képp 1** || **pan** [d'une chemise] → **Läpp 1** || **pangolin** → **Pangolin** || **panier à linge** → **Maandel** || **panier à linge** (sale) → **Wäschkuerf** || **panier à provisions, sac à provisions** → **Akafskuerf** || **panier d'achat** [dans un magasin] → **Akafskierfchen 2** || **panier de fleurs, panier de plantes** → **Corbeille 1** || **panier de fleurs, panier de plantes** → **Corbeille 1** || **panier** [contenant] → **Kuerf 1** || **panier** [contenu] → **Kuerf 2** || **panier** [de basket] → **Kuerf 4** || **panier garni** → **Corbeille 2** || **panier-repas** [des restaurants scolaires publics au Luxembourg] → **Frupstut** || **panier-repas, gamelle** → **Lunchbox** || **panique, avec panique** → **panesch** || **panique** → **Panik** || **paniquer** → **panikéieren** || **panneau d'avertissement, signal d'avertissement** → **Warnschëld** || **signal d'interdiction, panneau d'interdiction** → **Verbuetschëld** || **panneau de signalisation** [en forme de triangle] → **Dräeck 2** || **panneau de signalisation** → **Stroosseschëld 1** → **Verkéiersschëld** || **panneau de signalisation** (de danger) [en forme de triangle] → **Dräecksschëld** || **dessus de table, panneau de table** → **Dëschplack** || **panneau** [de signalisation] → **Panno 1** || **panneau** [d'affichage, de séparation] → **Panno 2** || **panneau** [d'assemblage] → **Panno 3** || **panneau** (de signalisation), écriteau → **Schëld 1** || **panne d'électricité, panne de courant** → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || **panne d'électricité, panne de courant** → **Stroumausfall** → **Stroumpann** || **panne** [défaillance technique] → **Pann** || **panneton** → **Baart 3** || **panoplie** [gamme] → **Panoplie** || **panorama** → **Panorama** || **panse** [d'un ruminant] → **Panz 1** || **panse** [gros ventre] → **Panz 3** || **panse, bedaine** → **Wampes** || **sparadrap, pansement** (adhésif) → **Plooschter** || **brosser, panser** → **biischen 1** || **panser, soigner** (tant bien que mal) [une personne, une plaie] → **verpléischteren 1** || **pan-**

talon de jogging → **Joggingsbox** || **pantalon de travail** → **Schaffbox** || **pantalon du pyjama** → **Pyjamasbox** || **pantalon** → **Box 1** || **pantin** [jouet] → **Hampelmann 1** || **pantin, girouette** [personne inconsistante] → **Hampelmann 2** || **antomime** [spectacle] → **Pantomimm** || **pantouflard** → **Takeschësser** || **pantoufle** → **Schlapp 1** || **paon** → **Pohunn** || **papa** → **Pappa** || **papal** → **peepstlech** || **papaye** → **Papaya** || **pape** → **Poopst** || **paperasse(s)** → **Paperassen** || **paperasserie** (administrative) → **Pabeierkrich** || **papeterie** [magasin] → **Papeterie** || **papier émeri, papier abrasif** → **Glas-pabeier** || **papier à copier** → **Kopéierpabeier** || **Kopiespabeier** || **papier-cadeau** → **Kaddospabeier** || **papier cul** → **Schäisspabeier** || **papier d'aluminium** → **Sëlwerpabeier** || **papier kraft, papier d'emballage** → **Pakpabeier** || **papier émeri, papier abrasif** → **Glas-pabeier** || **papier** [matière, consommable] → **Pabeier 1** || **papier, document (officiel)** → **Pabeier 2** || **papier** [ébauche d'article] → **Pabeier 3** || (bout de) **papier** → **Ziedel** || **papier hygiénique, papier-toilette** → **Cabinetspabeier** → **Toilettépabeier** || **papier journal** → **Zeitungspabeier** || **papier kraft, papier d'emballage** → **Pakpabeier** || **papier mâché** → **Papiermâché** || **papier millimétré** → **Millimeterpabeier** || **papier peint** → **Tapéit** → **Tapisserei** || **papier hygiénique, papier-toilette** → **Cabinetspabeier** → **Toilettépabeier** || **papi** → **Bopa** || **papi** [homme âgé] → **Éim 2** || **vieillard, vieux, papi** → **Pätter 2** || **papillon** [insecte] → **Päiperlek** || **Pimpampel** || **babillage, papotage** → **Gebabbels** || **papoter** → **babbelen** || **papoter, bavarder** → **poteren** || **papoter** → **quaselen** || **bavarder, papoter** → **schnabbelen** → **schnadder 2** || **papoter, bavarder** → **sproochen** || **papoter, cancaner, faire des commérages** → **traatschen** || **Papouane-Néo-Guinéenne** → **Papua-Neuguineeeërin** || **papouan-néo-guinéen** → **papua-neuguineeeesch** || **Papouan-Néo-Guinéen** → **Papua-Neuguineeeër** || **Papouasie-Nouvelle-Guinée** → **Papua-Neuguinea** || **paprika** → **Paprika** || **papyrus** [plante] → **Papyrus 1** || **papyrus** [support d'écriture] → **Papyrus 2** || **papyrus** [document, manuscrit] → **Papyrus 3** || **navire à passagers, paquebot** → **Pas-sagéierschëff** || **pâquerette** → **Margréitchen** || (dimanche de) **Pâques** → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **paquet** [colis, cadeau] → **Pak 1** || **paquet, sachet** [emballage et contenu] → **Pak 2** || **sachet, paquet** [contenu] → **Tut 2** || (à) [au nombre de] ... **par** ... [en groupes de] → **zu 4** || **parabole** [allégorie] → **Gläichnis** || **parabole** [antenne] → **Schossel 3** || **par poussées, par accès** [par progressions subites] → **schubaarteg** → **schubweis** || **parachute** → **Fallschierm** || **larguer** (en vol), **parachuter** [du ravitaillement] → **ofwerfen 1** || **parachutiste** → **Fallschiermsprénger** || **parachutiste** [femme] → **Fallschiermspréngerin** || **parachutiste** [qui pratique le parachutisme] → **Parachutist 1** || **parachutiste** [militaire] → **Parachutist 2** || **parachutiste** [femme qui pratique le parachutisme] → **Parachutistin 1** || (femme) **parachutiste** [militaire] → **Parachutistin 2** || **parade** [défilé] → **Parad 1** || **parade** [défense, riposte] → **Parad 2** || **parade militaire, défilé militaire** → **Militärparad** || **parader, se pavaner** → **ervirdoen 2** || **paradis** → **Paradis 1** || **paradis** [endroit idéal] → **Paradis 2** || **paradoxal** → **paradox** || **paradoxe** [figure de rhétorique] → **Paradoxon** || **voisinage, environs, parages** → **Géigend 2** ||

voisinage, **parages** → **Noperschaft 2** || passage, alinéa, **paragraphe** [d'un texte] → **Abschnitt** || **paraguayen** → **paraguayesch** || **Paraguayen** → **Paraguayen** || **Paraguayenne** → **Paraguayerin** || **Paraguay** → **Paraguay** || en outre, **par ailleurs** → **weider 5** [des Weideren] || **paraît-il**, à ce qu'on dit → **anscheinend** || sembler à, **paraître** à → **virkommen 4** || paraître évident, **paraître clair** → **aliichten** || **paraître évident**, paraître clair → **aliichten** || **paraître** [venir, se montrer] → **erschéngen 2** || avoir l'air, **paraître**, sembler → **schéngen 2** || sonner, **paraître** [donner une certaine impression] → **unhéieren 2** || **paraître**, avoir l'air → **wierken 2** || **paraître que** → **heeschen 5** || **parallittérature**, littérature populaire → **Trivialliteratur** || **parallèle** [équidistant] parallèlement → **parallel 1** || **parallèle** [simultané] parallèlement, en même temps → **parallel 2** || parallèle [simultané] **parallèlement**, en même temps → **parallel 2** || parallèle [équidistant] **parallèlement** → **parallel 1** || **parallélisme** [figure de rhétorique] → **Parallelismus 1** || **parallélisme** [ressemblance] → **Parallelismus 2** || boiteux, **paralysé** [jambes] → **schlamm 2** || **paralyser** [immobiliser] → **lämen 1** || **paralyser** [bloquer, entraver] → **lämen 2** → **paralysieren** || **paralyisie** [d'une partie] du corps → **Lämung** || **Paramaribo** → **Paramaribo** || **paramètre** [valeur, aspect] → **Parameter 1** || **paramètre** [de réglage] → **Parameter 2** || **paranoïa** [trouble caractériel] → **Paranoïa** || (personne) **paranoïaque** → **Paranoiker** || (femme) **paranoïaque** → **Paranoikerin** || **paranoïde** → **paranoïd** || **paraphe** [signature] → **Paraff** || **parapher** → **paraféieren** || **parapluie** → **Prabbeli 1** || **parascolaire**, périscolaire → **auserschoulesch 1** → **parascolaire** || **parasite** → **Parasit** || **parasite** [animal, végétal] → **Schädling** || **parasol** → **Prabbeli 2** → **Sonneprabbeli** || **paravent** → **Paravent** || relatif au droit des brevets, **par brevet** → **patentrechtlech** || **parc accrobranche**, parcours accrobranche → **Kloterpark** || **parc à gibier** → **Wéldpark** || **par caisses entières** → **késchteweis** || **parc automobile** → **Fuerpark** || **parc bébé** → **Lafstälchen** || offre de logements, **parc de logements** → **Wunraum** || **parc de stationnement**, parking → **Parking** || **parc de stationnement** (à étages), parking (à étages) → **Parkhaus** || terrain, **parcelle** → **Grondstéck** || lot, **parcelle** → **Lous 1** || **parcelle** [de terrain] → **Parzell** || terrain, **parcelle** → **Terrain 3** || terrain voisin, **parcelle voisine** → **Nopeschterrain** || **parce que**, car → **well** || **parc** [espace vert] → **Park 1** || **parc** (bébé) → **Park 2** || **parchemin** [support d'écriture] → **Pergament 1** || **parchemin** [manuscrit] → **Pergament 2** || un peu partout, **par-ci par-là** → **dorémmer 1** → **doruechter 3** || **parcètre** → **Parkauer** || **parc national** → **Nationalpark** || **parc naturel** → **Naturpark** || **par cœur** → **ausweneg** || **par conséquent**, donc → **deemno 1** || contractuel, **par contrat** → **vertraglech** || **par contre**, au contraire, en revanche → **dogéint** → **par contre** || convaincu, invétéré, **par conviction** → **iwwerzeegt** || **parcourir** [pour trouver] → **auslafen 4** || **parcourir** [lire] → **duerchkucken** → **duerchliesen** || faire, **parcourir** [conducteur, véhicule] → **fueren 12** || **parcourir** [pour trouver] → **Klappen 4** → **ofklapperen** || **parcourir** (un trajet), reconnaître (un trajet) [conducteur, véhicule] → **offueren** || **parcourir** (à pied), reconnaître (à pied) [un trajet] → **ofgoen 6** || **parcourir** (en courant), reconnaître (en courant) [un

trajet] → **oflafen 5** || parc accrobranche, **parcours accrobranche** → **Kloterpark** || **parcours de vie** → **Liewenswee** || **parcours** [itinéraire] → **Parcours 1** || **parcours** [carrière] → **Parcours 2** || **par-derrrière**, par l'arrière → **hannenerëm 1** || **par-derrrière** [en secret] de façon illicite → **hannenerëm 2** || bactérien, **par des bactéries** → **bakteriell** || **par-dessus**, sur → **iwwer 2** || **par-dessus** [en traversant, en franchissant] → **iwwer 3** || **par distraction**, par inadvertance → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **par dizaines**, en masse → **reieweis** || **par-don** ?, comment ?, plaît-il ? → **par-don 3** [par-don ?] → **watgelift 1** [watgelift ?] || **par-don**, excuse(z)-moi [formule de politesse] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || **par-don**, excuse(z)-moi → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **par-don** → **Pardon** || **par-don**, excuse(z)-moi [formule de politesse] → **par-don 1** || **par-don**, excuse(z)-moi → **par-don 2** || **par-don** → **par-don 4** || **par-don**, excuse(z)-moi [formule de politesse] → **sorry 1** || **par-don**, excuse(z)-moi → **sorry 2** || **par-don** [pour exprimer son indignation] → **sorry 3** || **par-don** → **watgelift 2** || **pardonnable** → **verzeilech** || **pardonner** à → **verzeien 2** || **pardonner** (à) → **verzeien 1** || **par douzaines** [en grand nombre] → **dosenteweis** || **pare-brise** → **Glace 2** || **parechoc** → **Parechoc** → **Schutzblech 3** || écrit, **par écrit** → **schrëftlech** || **paré**, préparé, équipé → **gestiwwelt** || **pareil** (à), pareillement, de la même manière → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **pareil** (à), identique (à), pareillement, de la même manière → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **pareil** (à), **pareillement**, de la même manière → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **pareil** (à), identique (à), **pareillement**, de la même manière → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **pareillement** [en réponse à une politesse] → **gläichfalls** || **par endroits** → **plazeweis** || **parental**, des parents → **elterlech** || **parent** [père ou mère] → **Elterendeel** || **parenthèse** [signe graphique] → **Klamer 1** || **parents adoptifs** → **Adoptivelteren** || **parents** [père et mère] → **Elteren** || **parer** à, déjouer → **ofwierer 2** || **parer** [détourner] → **ofwierer 1** || **par erreur** → **iertemlech** → **iertemlecherweis** || **paresse** → **Lidderegkeet** || **paresseur** → **faulenzen** || fainéante, **paresseuse** → **Faulzenzerin** || **paresseux**, fainéant → **faul 4** || **paresseux** [animal] → **Fauldéier** || fainéant, **paresseux** → **Faulzenzer** || **paresseux** → **liddereg** || **par étapes** [progressif] → **schrëtteweis** || **par excellence** → **schlechthin** || **par exemple** → **Beispill 2** [zum Beispill] || tout à fait, **parfaitement** → **duerchaus** || **parfaitement**, très exactement → **hoergenee** || **parfait** [irréprochable, excellent] → **perfekt 1** || irréprochable, impeccable, **parfait**, irréprochablement, parfaitement → **tadellos** || **par** [à cause de, motivé par] → **aus 5** || à travers, **par** → **duerch 1** || **par** [par l'intermédiaire de] → **duerch 2** || **par** [pour chaque] → **op 8** || **par** [au moyen de] → **per** || **par** [pour chaque] → **pro** || **par** → **vun 5** || de (pur), **par** (pur) [à cause de (circonstances extrêmes)] → **vun 12** [vun elauter] || **parfois**, de temps en temps → **alt 1** → **heiansdo** || **parfois** → **munchmol** || **parfumer** [imprégner de parfum] → **parfüméieren 1** || **parfumer** [embaumer] → **parfüméieren 2** || **parfumerie** [magasin, rayon] → **Parfümerie 1** || **parfumerie** [produits] → **Parfümerie 2** || **parfum** [odeur agréable, senteur] → **Doft** || **parfum** [substance] → **Parfum 1** || **parfum** [senteur] → **Parfum 2** || goût de fraise, **parfum fraise** →

Äerdbiersgeschmaach → Äerdbiersgout || fortuit, **par hasard** → **zoufälleg** || éventuellement, peut-être, **par hasard** → **zoufälleg** || **par hasard** [par coïncidence] → **zoufällegerweis 1** || éventuellement, peut-être, **par hasard** → **zoufällegerweis 2** || **par ici**, dans les parages → **heierëmmer** || **parier** [dans un pari] → **wetten 1** || **parier** [être sûr et certain] → **wetten 2** || **parier** [auprès d'un bookmaker] → **wetten 3** || **parier sur** → **tippen 5** [tippen op] || **pari** → **Wett 1** || par distraction, **par inadvertance** → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **Paris** → **Paräis** || (jeu de) **pari sportif** → **Tippspill** || **parité** [égalité] → **Paritéit** || **parjure**, faux serment → **Eed 2** [falschen Eed] || **parka** → **Parka** || **Park** → **Park** || **Park Hosingen** [commune au Luxembourg] → **Park Housen** || parc de stationnement, **parking** → **Parking** || **parking** [parc de stationnement] → **Parkplaz 2** || parc de stationnement (à étages), **parking** (à étages) → **Parkhaus** || **Parkinson**, maladie de Parkinson → **Parkinson** || par-derrrière, **par l'arrière** → **hannenerëm 1** || à la fois, en même temps, **par la même occasion** → **an engems** || **parlant**, éloquent → **anschaulech** || **parlementaire** → **parlamentaresch** → **Parlamentarier** || **parlementaire** [femme] → **Parlamentarierin** || **parlement des jeunes** [assemblée non formelle] → **Jugendparlament** || **Parlement européen** → **Europa-parlament** || **parlement** [institution] → **Parlament 1** || **parler avec enthousiasme de** → **schwäermen 2** [schwäerme vun] || **parler dans sa barbe** → **nujelen 1 2** || discuter de, **parler de** → **hunn 15** [sech hu mat] || **parler de** [s'entretenir au sujet de] → **rieds 1** [rieds hu vun / rieds hunn iwwer] || **parler de** [qualifier quelque chose de] → **schwätzen 8** [schwätze vun] || **parler en défaveur de**, s'opposer à → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **parler en faveur de** [être favorable à] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || **parler**, s'entretenir, discuter → **rieden 1** || **parler** [palabrer] → **rieden 2** || **parler** [une langue] → **schwätzen 1** || **parler** [maîtriser la parole] → **schwätzen 4** || **parler** [s'exprimer, s'entretenir] → **schwätzen 5** || déroiser, **parler pour ne rien dire** → **tuten 3** || **par litres** (entiers) [en grandes quantités] → **literweis** || **par manque de temps**, pour des raisons d'horaire → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || **parmi** [dans un ensemble de] → **bei 5** || **parmi**, entre [au milieu de] → **ënner 3** || entre, **parmi**, sous → **tëschent 2** || **par moments** → **zäitweis** || **parodie** → **Parodie** || **parodier** → **parodéieren** || **parodontose** → **Parodontos** || **paroi d'escalade**, mur d'escalade → **Klammwand** || mur d'escalade, **paroi d'escalade** → **Kloterwand** || **paroi**, cloison → **Trennwand** → **Wand 1** || **paroi** [surface] → **Wand 2** || **paroi rocheuse** → **Fielswand** || **parois** → **Por** || **parole** [faculté de parler] → **Sprooch 1** || mot, **parole**, propos → **Wuert 2** || **parole**, promesse → **Wuert 3** || **paroles de réconfort** → **Zousproch 2** || **par oui-dire** → **Héieresoen** [vum Héieresoen] || **paroxysme** [point culminant] → **Héichpunkt** || par tête, **par personne** → **Kapp 7** [op de Kapp] || **par plaisanterie**, pour rigoler → **Jux 1** [aus Jux] || **par poussées**, par accès [par progressions subites] → **schubaarteg** → **schubweis** || **par** (mesure de) **précaution** → **sécherheetshalber** || **par principe** → **d'office 2** → **grondsätzlech 1** → **prinzipiell 2** || **par pur** [par extrême] → **elauter 3** [vun elauter] || **parquet** [revêtement de sol] → **Parquet** || **parquet** [magistrature] → **Parquet** || patronage, **parrainage** → **Protectorat 1** ||

sponsorisation, **parrainage** → **Sponsoring** || sponsoriser, **parrainer** → **sponseren** || **parraineur**, sponsor → **Sponsor** || **parrain** [d'un baptême] → **Dafpätter** || **parrain** [lors d'un baptême] → **Pätter 1** || **par rapport à** [en comparaison avec] → **géintiwwer 3** || **par sacs entiers** [en grande quantité] → **tuteweis** || sectoriel [relatif à un secteur d'activité] **par secteurs** → **sectoriell** || synthétique [artificiel] **par synthèse** → **syntheesch** || **partager équitablement** → **bridderlech** [bridderlech deelen] || **partager** [distribuer, répartir] → **deelen 1** || **partager** [utiliser ensemble] → **deelen 2** || **partager** [un post sur les médias sociaux] → **deelen 4** || **partager** [diviser, couper] → **deelen 5** [deelen (an)] || **partager** [une responsabilité, une décision] → **matdroen** || **partager** [un post sur les médias sociaux] → **sharen** || **partager** (avec) → **matginn 2** || **part d'héritage** → **Deel** || **par téléphone**, au téléphone → **telefonesch** || **partenaire** [de sport, de danse] → **Partner 3** || **partenaire** [politique, culturel] → **Partner 4** || (femme) **partenaire** [de sport, de danse] → **Partnerin 2** || **partenaire social** → **Sozialpartner** || **partenariat** [politique, culturel] → **Partnerschaft 2** || **parterre** [dans une salle de spectacle] → **Parterre** || **par terre** → **Buedem 3** [um Buedem] || plate-bande surélevée, **parterre surélevé** → **Hochbeet** || testamentaire, **par testament** → **testamentaresch** || **par tête**, par personne → **Kapp 7** [op de Kapp] || participation, **part** [de propriété] → **Part** || morceau, **part**, pièce → **Stéck 1** || **part** [pourcentage, taux] → **Undeel 1** || **part** [de propriété] → **Undeel 2** || **partial** → **parteiesch** || **partialité** → **Eesäitegkeet** || **participante** → **Participante** || **participant** → **Participant** || **participatif** → **participativ** || **participation**, contribution → **Bedelegung** || **participation**, gestion → **Matbestëmmung** || **participation**, part [de propriété] → **Part** || **participation** [présence active] → **Participatioun 1** || **participation**, contribution (financière) → **Participatioun 2** || **participe présent** → **Participe présent** || **participer à** [une course cycliste, automobile] → **matfueren 2** || courir, **participer à** [une course à pied] → **matlafen 1** || **participer à**, prendre part à → **matmaachen 1** || **participer à** [une épreuve écrite] → **matschreiwen 1** || **participer à hauteur de** → **bäiginn 1** [bäigi bei] || **participer à hauteur de** [subventionner] → **bäileeën 1** || **participer à la décision** → **matbestëmmen** || **participer à la réflexion**, contribuer à la réflexion → **matdenken** || gratter (son billet), **participer à un jeu de grattage** → **rubbelen 3** || être présent, **participer** → **derbäi** [derbäi sinn] || apporter son aide, **participer**, contribuer → **mathëllefen** || collaborer, **participer** [à un projet commun] → **mat schaffen** || **participer** (à), prendre part (à) → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || **participer** (à) [contribuer financièrement (à)] → **bedeelegen 3** [sech bedeelegen (un)] || **participer** (à) [prendre part (à)] → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] || **participer** (à), prendre part (à) → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **participer** (à) [contribuer financièrement (à)] → **participéieren 2** [participéieren (un)] || **particularité** [caractéristique, singularité] → **Eegenaart** || **particule** [petite parcelle] → **Partikel 1** || **particule** (modale) → **Partikel 2** || **particulièrement** [spécialement] → **absënns** || **part 1** → **besonnesch 1** || très, **particulièrement**, vraiment → **denkbar** || **particulièrement** [spécialement, très] →

extra 1 || inhabituel, exceptionnel, **particulièrement** → **ongewéinlech** || **particulièrement**, très → **rächlech 2** || spécial, **particulier** → **besonnesch** || **particulier** [propre, spécifique] → **extra 3** || **particulier**, spécial → **extra 4** || **particuliers** [personnes privées] → **Privatleit** || **parti d'opposition** → **Oppositionspartei** || **parti de l'opposition** → **Géigepartei 1** || **partie adverse** → **Géigepartei 2** → **Géigepartie** || **partie contractante**, cosignataire → **Vertragspartner** || **partie contractante**, cosignataire [femme] → **Vertragspartnerin** || jeu de quilles, **partie de quilles** → **Keelespill 1** || **partie du corps** [d'un être vivant] → **Kierperdeel** || **partie** [composante d'un tout] → **Deel** || **partie**, sous-partie → **Deelberäich** || **partie** [dans un procès] → **Partei 2** || **partie** [de jeu] → **Partie 1** || élément constitutif, **partie intégrante** → **Bestanddeel** || **partiel** [incomplet] → **partiell** || fourchette intermédiaire, **partie médiane**, bonne moyenne [d'un classement] → **Mëttelfeld 3** || **parties intimes** → **Intimberäich** || **parti** [disparu] → **ab 1** || **parti** [après s'être enfui] → **derduerch** || **parti** [éloigné, hors de vue] → **fort 1** || **parti** [enlevé, confisqué] → **husch 1** || **parti** [politique] → **Partei 1** || côté, **parti** → **Säit 5** || **partir à la retraite**, être mis à la retraite → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **partir de** [prendre comme point de départ] émaner de → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **partir de**, quitter [une institution] → **austrieden 1** [austrieden aus] || **partir devant** [conducteur, véhicule] → **virfuieren 2** || **partir devant** [à pied] → **virgoen 1** || **partir devant** [en courant] → **vir-lafen** || **partir du principe que**, supposer que, présupposer que → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **partir en douce** → **fortschlächchen 1** || **partir en voyage** → **verreeesen** || **partir** [tache] → **erausgoen 3** || s'en aller, **partir** [disparaître] → **ewechgoen 2** || **partir**, déguerpir → **ewechmaachen 2** || **partir**, se mettre en mouvement [en roulant] → **ewechrullen 2** || **partir**, se mettre en route → **fortfuieren 1** || s'en aller, **partir** → **fortgoen** || aller, passer, **partir** [conducteur, véhicule] → **fuieren 4** || s'en aller, **partir** → **goen 5** || **partir**, se mettre en route [à pied] → **lassmarschéieren** || **partir**, se mettre en route → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || **partir** [s'enlever, se détacher] → **ofgoen 1** || décoller, **partir** → **starten 5** || s'en aller, **partir** [dans une situation de mécontentement] → **Wee 3** [senger Wee goen] || **partir** (en avion), aller (en avion), prendre l'avion → **fléien 2** || **partir** (en voyage) [en voiture] → **fortfuieren 2** || filer (en douce), **partir** (en douce) → **verdrécken 2** || (re)partir sur, enchaîner sur, renouer avec → **uknëppen** [uknëppen un] || **partisan de la droite chrétienne** → **Paf 3** || **partisane** → **Partisanin** || défenseur, **partisane** → **Verfechterin** || **partisan** → **Partisan** || **partisan**, adepte → **Unhänger 2** || **partisan**, adepte [femme] → **Unhängerin** || défenseur, **partisan** → **Verfechter** || **partition de voix d'alto** → **Altstëmm 2** || **partition de voix de baryton** → **Baritonstëmm 2** || **partition de voix de basse** → **Bassstëmm 2** || **partition de voix de soprano** → **Sopranstëmm 2** || **partition de voix de ténor** → **Tenorstëmm 2** || **partition** [d'une pièce musicale] → **Nout 2** → **Partitioun 1** || **partition** [d'un support de stockage] → **Partitioun 2** || **partition** [d'une pièce musicale] → **Partitur** || **partition** [de chanteur(s)] → **Stëmm 7** || en très grandes quantités, **par tonnes** → **tonneweis** || (un peu) partout en, (un peu) partout à, (un peu) partout dans [un territoire] →

uechter 1 || (un peu) partout en, (un peu) partout à, (un peu) partout dans [un territoire] → **uechter 1** || (un peu) partout en, (un peu) partout à, (un peu) partout dans [un territoire] → **uechter 1** || partout → **iwwerall** || (un peu) partout → **iwwerallhin** || **part réservataire** → **Flichtdeel** || **parvenir à accepter**, surmonter → **verwannen** || **parvenir à avaler**, arriver à manger → **erofbréngen 2** → **erofkréien 3** || réussir à, **parvenir à** → **kréien 6** || nouveau riche, **parvenu** → **neiräich** || **parvis** → **Parvis** || anal, **par voie anale** → **anal** || **pas davantage** → **weider 2** [net weider] || **pas de** → **kennen** → **kenger 3** || **pas de sitôt** → **bal 3** [(nach) esou bal net] || **pas du tout** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **pas du tout**, rien du tout → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **pas du tout**, rien du tout, absolument rien, absolument aucun → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || **pas du tout** → **rosen** [rose weéneig] || **pas en arrière**, régression → **Réckschrëtt** || ne ... pas, **pas** → **net** || **pas** [de marche] → **Schrëtt 1** || **pas** [cadencé] → **Schrëtt 3** || **pas** [allure du cheval] → **Schrëtt 4** || (trace de) **pas** → **Tratt 3** || (bruit de) **pas** → **Tratt 4** || aucun, **pas** (de) → **keen 1 3** || aucun, aucune, **pas** (de) → **keen 5 6** || aucune, **pas** (de) → **keng 1 2** || **pas** (de) → **keng 3 4** || **pas** (cadencé) → **Tratt 2** || zéro, **pas le moindre** [aucun] → **null 2** || franchement peu, très peu, **pas le moins du monde** → **härzlech** [härzlech weéneig] || **pas mal**, plutôt mignon → **iwwel 1** [net iwwel] || beau-coup (de), **pas mal** (de) → **jett** [(eng) jett] || **pas particulièrement** [pas spécialement] → **sonnerlech** [net sonnerlech] || **pas particulièrement** → **weider 3** [weider net] || **pas question** → **nix da** || **pas rassuré** (du tout), (très) inquiet → **geheier 2** [net geheier] || **pas rassuré** (du tout), mal à l'aise → **wuel 1** [net wuel] || moyen, **passable**, passablement → **mëttelméisseg** || **passable** [acceptable, convenable] passablement → **passabel** || moyen, **passable**, passablement → **mëttelméisseg** || **passable** [acceptable, convenable] passablement → **passabel** || **passage à niveau** → **Barriär 1** || **passage de la Bible** → **Bibeltext 1** || **passage de texte**, extrait de texte → **Textpassage** || **passage étroit** → **Schloff 1** || **passage**, alinéa, paragraphe [d'un texte] → **Abschnitt** || **passage** [couloir, tranchée] → **Bunn 7** || **passage** [ouverture, voie] → **Duerchgang 1** || **passage** [chemin] → **Iwwergang 1** || **passage** [changement] → **Iwwergang 2** || **passage**, tapis de couloir → **Läufer 1** || **passage** [chemin] → **Passage 1** || **passage** [extrait] → **Passage 4** || **passage** [d'un degré à un autre] → **Passage 5** || **passage** [va-et-vient, circulation] → **Passage 6** || (droit de) **passage**, droit de passer en premier → **Virtrëtt** || **passage** [clouté] [pour piétons, pour cyclistes] → **Passage 2** || **passage** (couvert) [commerçant] → **Passage 3** || **passage** (au nouvel an) → **Rutsch** || **passage pour piétons** → **Zeebrasträifen** || **passager avant** → **Bäifuerer** || **passager clandestin** → **blann 3** [blanne Passagéier] || **passagère avant** → **Bäifuererin** || **passager** → **Passagéier** || éphémère, **passager** → **vergänglech** || **passage souterrain**, **passage routier inférieur** → **Unterführung** || **passage souterrain**, **passage routier inférieur** → **Unterführung** || **passante** → **Passantin** || **passant** [piéton] → **Passant** || **passer en retrait** → **Réckpass** || **passé** [de ballon] → **Pass** || fini, **passé**, terminé → **ëm 2** || **passé** [(re)parti] → **erduerch** → **erlaanscht 1** || fini, **passé**, ter-

miné → **erlaanscht 2** || **passé** [(re)parti] → **laanscht** || dernier, **passé** [précédent] → **lescht 4** || dernier, **passé** → **vergaangen** || **passé** [temps révolu] → **Vergaangenheit 1** || **passé** [grammatical] → **Vergaangenheit 2** || délavé [tissu] **passé** [couleur] → **verwäsch** || **passé manquée**, mauvaise passe → **Feelpass** || cagoule, **passé-montagne** → **Kagull** || **passé-partout** [clé] → **Generalschlüssel** → **Passepartout 1** || **passé-partout** [d'encadrement] → **Passepartout 2** || **passé-partout** [clé] → **Universalschlüssel 1** || **passéport d'immunité** → **Immunitéitspass** || **passéport** → **Pass 1** || **passer à côté** [manquer son but] → **laanschtgoen 3** || **passer à dormir** → **verpennen 1** || **passer à** [tolérer de la part de] → **duerchloossen 2** || entrer dans, entamer, **passer à** [en se prolongeant] → **goen 15** [goen an] || **passer à** [autre chose] → **iwwergoan 2** [iwwergoan zu] || **passer à** [d'un état à un autre] se fondre dans [graduellement] → **iwwergoan 5** [iwwergoan an] || **passer à** [un autre sujet] → **iwwerleeden** [iwwerleeden op] || **passer à**, se transmettre à → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || **passer à**, passer en mode ... → **schalten 2** [schalten op] || **passer à** [en effectuant une passe] → **zouspillen 1** || frapper, **passer à l'acte** → **zouschloen 4** || rincer, **passer à l'eau** → **ausspullen 1** → **spullen 2** || **passer à papoter** → **verbabbelen 2** || **passer à toute vitesse** → **laanschtrennen** || **passer à travers** [un obstacle] → **duerchgoen 4** || **passer autour du cou**, mettre en bandoulière → **ëmhänken 1** || **passer d'un médecin à l'autre** → **dokteren 2** || **passer dans les mœurs**, s'implanter → **abiergeren 3** || se **passer de** → **entbieren** || renoncer à, se **passer de** → **verzichten** [verzichten op] || ne pas attendre son tour, **passer devant sans égard** → **virdrängen** || **passerelle** [pont] → **Passerell** || **passer en arrière**, passer en retrait [le ballon] → **zeréckpassen** || **passer sous**, **passer en dessous de** → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || **passer à**, **passer en mode ...** → **schalten 2** [schalten op] || (faire) **passer en mode ...** → **schalten 5** [schalten op] || **passer en arrière**, **passer en retrait** [le ballon] → **zeréckpassen** || **passer en revue** → **Revue 3** [Revue passéieren] || **passer en trombe**, rouler à tout berzingue → **brätschen 2** || **passer en trombe** → **donneren 2** || **passer en vitesse supérieure** [en enclenchant les commandes de vitesse] → **eropschalten** || prendre [un risque] **passer**, faire [un marché, un arrangement] → **agoen 1** || **passer** [une vitesse] tirer [le frein (à main)] → **amaachen 6** || **passer** [après avoir attendu son tour] être servi, être reçu [après un moment d'attente] → **bäikommen 2** || se **passer**, se produire → **doen 8** || **passer** [après avoir attendu son tour] → **drukammen** || **passer** [conducteur, véhicule] → **duerchfuieren 1** || **passer** [communiquer] → **duerchgin** || **passer** [franchir] → **duerchgoen 3** || **passer** [être accepté, être voté] → **duerchgoen 5** || **passer**, mettre en communication [par téléphone] → **duerchstellen** || **passer** [temps] → **ëmgoen 2** || donner, **passer** [vers l'intérieur, par une ouverture] → **erareechen 1** || **passer** [à l'intérieur, par une ouverture] → **erastrecken** || **passer**, tendre, donner [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausgin 1** → **erausreechen 1** || **passer** [temps] → **erëmgoen** || **passer** [cesser d'être, prendre fin] → **eriwewergoan 2** || **passer**, tendre [de main en main] → **eriwewerechen** || se **passer** [d'une certaine façon] → **erofgoen 7** || **passer**, donner [vers le haut] →

eroppinn → **eropreechen** || aller, **passer**, partir [conducteur, véhicule] → **fuieren 4** || **passer** [la main ou un objet, pour caresser ou essuyer] → **fuieren 5** [fuieren (mat)] || se **passer**, se produire → **geschéien 1** || **passer** [être diffusé] → **kommen 11** || **passer** [en volant] → **laanschtfléien** || **passer** [conducteur, véhicule] → **laanschtfuieren** || **passer** [à pied] → **laanschtgoen 1** || **passer** [voile] → **laanschtgoen 2** || **passer** [rendre visite] → **laanschtkommen 1** || **passer** [en se promenant] → **laanschttrëppelen** || **passer** [conduit, chemin] → **lafen 4** || être à l'affiche, **passer** [film, émission] → **lafen 6** || se **passer**, se dérouler, être en cours → **lafen 7** || se **passer** [arriver, se produire] → **lass 4** [lass sinn] || (re)**passer** [un objet, pour laver ou essuyer une surface] → **nofuieren 4** [nofuieren (mat)] || **passer** [le ballon] → **ofgin 6** || se **passer**, se dérouler → **ofspillen** || **passer** [en se déplaçant] → **passéieren 1** || **passer** [se présenter] → **passéieren 2** || se **passer**, arriver → **passéieren 3** || **passer** [filtrer] → **passéieren 6** || **passer** [un lieu] → **passéieren 7** || **passer** [donner, tendre] → **reechen 1** || se ternir, se décolorer, **passer** → **verblätzen 1** || **passer** [un certain temps] → **verbréngen** || **passer** [s'écouter] → **vergoen 1** || **passer** [s'estomper] → **vergoen 2** || **passer** [voie, tracé] → **verlafen 3** || se **passer**, arriver → **virfalen** || se **passer** [se produire] → **virgoen 5** || poursuivre son chemin, **passer**, circuler (sans s'arrêter), continuer → **weidergoan 1** || circuler [se propager] **passer**, se déplacer → **zéien 18** || se dérouler, se **passer** → **zougoen 5** || (faire) **passer** [de main en main] → **virugin 1** → **virureechen 1** || (faire) **passer**, transmettre → **weiderreechen** || **passer** (en courant) → **laanschtlafen 1** || **passer** (son tour) [au jeu] → **passen 4** || **passer** (à) [le ballon] → **passen 6** || aller (à cheval), **passer** (à cheval) → **reiden 2** || changer de vitesse, **passer** (une vitesse) → **schalten 1** || filer, **passer** (vite) [temps, sentiment, sensation] → **verfléien 2** || **passer l'aspirateur dans**, passer l'aspirateur sur → **staubsaugen 1** || **passer l'aspirateur** → **staubsaugen 2** || passer l'aspirateur dans, **passer l'aspirateur sur** → **staubsaugen 1** || hiverner, **passer l'hiver** → **iwwerwanteren** || **passer la nuit** [en déplacement] → **iwwernuechten** || coucher, **passer la nuit** → **schlofen 2** || **passer la roulette** [dentiste] → **bueren 2** || **passer le ballon à** → **uspillen 1** || (faire) **passer le temps** → **verdreifen 2** [sech d'Zäit verdreifen] || trotter par la tête de, **passer par la tête de** → **virschwiewen** || se **passer pour** [arriver à] → **ergoan 1** || **passer prendre** [une personne] → **ewechhuelen 3** || **passer son brevet de natation** → **fräischwammen** || **passer son doctorat d'État** → **habilitéieren 2** || **passer son doctorat** (en) → **promovéieren 2** [promovéieren (an)] || grandir, **passer son enfance** → **opwuessen** || **passer sous**, passer en dessous de → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || **passer sous l'eau froide**, refroidir [en passant sous l'eau] → **ofschrecken 2** || **passer sous la douche**, rincer → **ofduschen** || **passer un coup de fer** (à repasser)**sur** → **opstrecken 1** || **passer un coup** (de ...) **sur** [essuyer] → **wëschen 1** [wëschen (mat) iwwer] || **passer une audition de danse** → **viranzien 1** || **passer une audition** [musicien, acteur] → **virspillen 4** || **passer une vitesse** → **aleeën 6** [e Gang aleeën] || **passer un savon à** → **Lewitten** [d'Lewitten liesen] || prendre quelqu'un à part, **passer un savon à quelqu'un**, dire deux mots à quelqu'un → **virknäppen** [sech ee

virknäppen] || **passé-temps** → **Passtang** → **Zäitverdreif** || **passette** → **Passett** || **passeur** [personne qui fait passer la frontière] → **Passeur** || **passeuse** [femme qui fait passer la frontière] → **Passeuse** || **passif** [indifférent] passivement → **passiv 1** || voix passive, **passif** [voix grammaticale] → **Passiv** || (au) **passif** [grammaticalement] → **passiv 2** || **passion** [amour] → **Leidenschaft 1** || **passion** [enthousiasme, intérêt] → **Leidenschaft 2** || **passion**, dada → **Leidenschaft 3** || **passion** [ardeur, véhémence] → **Passioun 1** || **passion** [dada] → **Passioun 2** || **passion** [amoureuse] → **Passioun 3** || enthousiaste, **passionné**, avec **passion** → **begeeschert 2** || **passionné** [ardent] passionnément → **leidenschaftlech 1** || **passionné** [enthousiaste] → **leidenschaftlech 2** → **passionéiert** || **passionné** [ardent] **passionnément** → **leidenschaftlech 1** || **passif** [indifférent] **passivement** → **passiv 1** || **passivité** → **Passivitéit** || **passoire** → **Seibecken** || **pastel** [bâtonnet, crayon] → **Pastellfaarf 1** || **pastèque** → **Waassermeloun** || **pasteurisation** → **Pasteurisatioun** || **pasteuriser** → **pasteuriséieren** || **pastille** [cachet à sucer] → **Pastill 1** || **pastille** [de nettoyage] → **Pastill 2** || **pastille pour la gorge** → **Halstablett** || **pastis** [boisson] → **Pastis 1** || (verre de) **pastis** → **Pastis 2** || **pas très catholique**, louche, douteux → **kauscher** [net kauscher] || **patapouf** [personnel] → **Luppes** || **patate douce** → **Gromper 2** [Seïss Gromper] || **patate** → **Bupp** || nager, flotter, **patauger** [hésiter, être dans l'embarras] → **schwammen 4** || **pâte** (à frire) à la bière → **Béierdeeg** || **pâte(s) à la farine complète** → **Vollkarnuddel** || **pâte à modeler** → **Plastilinn** || **pâte à nouilles** → **Nuddelsdeeg** || **pâte à pain** → **Broutdeeg** || **pâte à pizza** → **Pizzasdeeg** || **pâte à tarte** → **Taartendeeg** || **pâté au Riesling** [pâté en croûte luxembourgeois] → **Rieslingspaschtéit** || **pâte Brisée** → **Mierfdeeg** || masse-pain, **pâte d'amandes** → **Marzipan** || **pâté de maisons**, **pâté d'immeubles** → **Wunnblock** || bloc, **pâté de maisons** → **Block 2** || **pâté de maisons** → **Stack 2** || **pâté de maisons**, **pâté d'immeubles** → **Wunnblock** || **pâté de volaille** → **Gefligelpaschtéit** || **pâte** [à pain, à pâtisserie] → **Deeg** || **pâte**, nouille → **Nuddel 1** || **pâté** (au foie) [en terrine] → **Pâté** || **pâte feuilletée** → **Bliederdeeg** || **pâte levée** → **Hiefdeeg** || **patelin**, trou → **Bauerennascht** → **Nascht 2** || **patères** → **Mantelbriet 1** || (plat de) **pâtes** → **Nuddel 2** || **pâtes** (alimentaires) → **Deegwuener** → **Pasta 1** || **pâteux** → **papeg 1** || **pathétique** → **patheetesch** || **pathogénie**, **pathogénèse** → **Pathogenees** || **pathogénie**, **pathogénèse** → **Pathogenees** || **pathologie** [maladie] → **Pathologie 2** || **pathologique** [relatif aux maladies] → **pathologesch 1** || **pathologique** [maladif] → **pathologesch 2** || **pathos** [emphasis] → **Pathos** || patient, **patiemment** → **gedëlleg** || **patience angélique** → **Engelsgedold** || **patience** → **Gedold** || patient à risque → **Risikopatient** || patiente à risque → **Risikopatientin** || patiente → **Patientin** || patienter → **gedëllegen** || attendre, patienter → **waarden** || patiente zéro → **Patientin Null** || patient, modéré, placide, indulgent → **gedam** || patient, patiemment → **gedëlleg** || patient → **Patient** || patient zéro → **Patient Null** || **patinage artistique** → **Äiskonschtlaf** || **patinage** (à glace), pratique du patin (à glace) → **Schlittschongfuener** || **patin à glace** → **Schlittschong** || **patin à roulettes** → **Rollschong** || patineur artis-

tique [sur glace] → **Äiskonschtleefer** || patineuse artistique [sur glace] → **Äiskonschtleeferin** || **patinoire** → **Äispist** || **pâtisserie** [produits] → **Pâtisserie 1** || **pâtisserie** [commerce] → **Pâtisserie 2** || **pâtissier confiseur** → **Zockerbäcker** || **pâtissière confiseuse** → **Zockerbäckesch** || **pâtissière** → **Pâtissière** || **pâtissier** → **Pâtissier** || **patriarcal** → **patriarchalesch** || **patriarche** → **Patriarch 1** || **patriarche** [de famille] → **Patriarch 2** || **patrie**, pays d'origine, pays natal → **Heemecht** || **patrimoine** [local, national, mondial] → **Ierwen** || **patriote** → **Patriot** || (femme) **patriote** → **Patriotin** || **patriotique** → **patriotesch** || **patriotisme** → **Patriotismus** || **patronage** [parrainage] → **Patronage** || **patronage**, parrainage → **Protectorat 1** || **patronat** → **Patronat** || **patron** [saint] → **Patrèiner** || **patron**, chef → **Patron 1** || **patron** [saint] → **Schutzpatrèiner** || **patron** (de fabrication), modèle → **Muster 3** || **patron** (de couture) → **Patron** || **patron** (de café), cafetier → **Wiert** || **patronne** [employeuse] → **Patronne** || **patronne** (de café) → **Wiertsfra** || **patronner** [aider, soutenir] → **patronéieren** || **patrons** [patronat] → **Patron 2** || **patrouille** [ronde de surveillance] → **Patrull 1** || **patrouille** [détachement] → **Patrull 2** || **patrouille** [de scouts, de guides] → **Patrull 3** || **patrouiller** → **patrouléieren** || **patte** [d'un animal] → **Laf 4** → **Patt 1** || **patte** [main] → **Patt 2** → **Pout** || **patte** [d'un fauve] → **Tatz** || côtelettes, favoris, **pattes** → **Kotlett 2** || **pâturage**, pâture [clôturé] → **Perch** || pâture, **pâturage** [surface] → **Weed** || **pâturage**, **pâturage** [clôturé] → **Perch** || **pâturage**, **pâturage** [surface] → **Weed** || **pâturer**, paître → **weeden 1 2** || **paume** (de la main) → **Handfläch** || **paupière** → **Aendeckel 1** || roulade, **paupiette** → **Rullad** || **pause café** → **Kaffispaus** || **pause cigarette** → **Zigarettepaus** || **pause d'été** → **Summerpaus** || **pause d'hiver** → **Wanterpaus** || **pause de midi** → **Mëttespaus** || **pause** [interruption] → **Paus 1** || silence, **pause** → **Paus 4** || **pause** [notation musicale] → **Paus 5** || halte, **pause** → **Rascht 2** || période de repos, **pause professionnelle** → **Auszäit 2** || pauvre type, **pauvre bougre** → **Sau 6** [arem Sau] || **pauvre bougre** → **Schwäin 3** [arent Schwäin] || **pauvre comme Job** → **Kierchemaus** [aarm ewéi eng Kierchemaus] || **pauvre** [nécessiteux] → **aarm 1** || **pauvre** [pitoyable] → **aarm 2** || **pauvre**, maigre, aride → **aarm 3** || **pauvre**, miséreux → **aarmséileg 1** || **pauvre**, méprisable → **aarmséileg 2** || miséreux, miteux, **pauvrement** → **schappé 2** || **pauvreté** [matérielle] → **Aarmut** || **pauvre type**, pauvre bougre → **Sau 6** [arem Sau] || parader, se **pavaner** → **ervirdoen 2** || se **pavaner** → **stolzéieren** || **pavé** [pavement] → **Pawee** || **pavé** [bloc de pierre] → **Paweesteen** || gros bouquetin, **pavé** → **Schmöker** || **pavillon de chasse** → **Juegdhaischen** || **pavillon** [de l'oreille] → **Ouermuschel** || **pavillon** [dans un jardin, dans un parc] → **Pavillon 1** || **pavillon** [d'une exposition] → **Pavillon 2** || **pavillon** [maritime] → **Pavillon 3** || exigible, **payable**, dû [à échéance] → **fälleg 1** || déclaration [de revenus] **payement d'impôts** → **Versteierung** || déclarer [des revenus] **payer des impôts sur** → **versteieren** || **payer en sus** → **bäileeën 2** || **payer**, verser [argent] → **ausbezuelen 1** || raquer, **payer** [régler] → **bedalen** || **payer** [être puni pour] → **béissen 3** || cracher, **payer** [déboursier] → **berappen** || **payer** [dédommager, régler] → **bezuelen 1** || **payer** [dépenser] → **bezuelen 2** || **payer** [régler] → **blechen 1** || **payer** [offrir] → **schmäis-**

sen 3 || **payer** (après coup) [après un décompte] → **nobezuelen** || **payer** (par versements fractionnés), rembourser (par versements fractionnés) → **ofbezuelen** || offrir, faire don de, **payer** (pour) → **stëften** || se **payer la tête de** → **veräppelen** || se **payer la tête de**, faire marcher → **verkolen 1** || se moquer de, se **payer la tête de** → **veruzen** || prendre en charge, **payer pour** → **opkommen 3** [opkomme fir] || se procurer quelque chose, se **payer quelque chose**, se doter de quelque chose → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **paysage** [étendue de terre, vue] → **Landschaft** || **paysage urbain** → **Stadbild** || (jardinier) **paysagiste** → **Paysagist** || (jardinière) **paysagiste** → **Paysagistin** || **paysan**, agriculteur → **Bauer 1** || **paysanne**, agricultrice → **Bauerefra** || **Pays-Bas** → **Holland** || pays méridionaux, **pays chauds** → **Süden 3** || **pays d'émigration** → **Auswanderungsland** → **Emigrationsland** || **pays d'immigration** → **Awanderungsland** → **Immigrationsland** || patrie, **pays d'origine**, pays natal → **Heemecht** || pays natal, **pays d'origine** → **Heemechtland** || **pays d'origine** → **Hierkonftsland** → **Pays d'origine** || **pays de destination** → **Zilland** || **Pays de Galles** → **Wales** || **pays de naissance** → **Gebuertstand** || **pays du sud** [de l'Europe] → **Südland** || **pays en voie de développement** → **Entwécklungsland** || pays [entité géographique] → **Land 1** || **pays membre** → **Memberland** || **pays méridionaux**, **pays chauds** → **Süden 3** || patrie, **pays d'origine**, **pays natal** → **Heemecht** || **pays natal**, **pays d'origine** → **Heemechtland** || **pays voisin** → **Nopeschland** || **péage** [taxe] → **Maut** → **Peage 1** || **péage** [endroit] → **Peage 2** || **peau de banane** → **Bananneschuel** || **peau de chamois** → **Fensterlieder** || **peau de mouton** → **Schofspelz** || **peau** [d'un instrument à percussion] → **Fell** || **peau** [organe] → **Haut 1** || **peau** [pelage] → **Haut 2** || **peau** [fine pellicule, fine enveloppe] → **Haut 3** || **peau** [d'un fruit, d'un légume] → **Schuel 2** || **peau**, pelure, écorce → **Schuel 3** || affiner, **peaufiner** → **verfeinere** || **pêche** [période de pêche autorisée] → **Fëscherei 1** || **pêche** → **Piisch** || **péché** → **Sënn** || **péché mortel** → **Doudsënn** || **pêcher** → **sënnegen** || **pêcher** → **fëschen 1 2** || **pêcheur** → **Fëscher** || **pêcheur sportif** → **Sportfëscher** || **pêcheuse** → **Fëscherin** || **pêcheuse sportive** → **Sportfëscherin** || **Peckelshaff** → **Peckelshaff** || **pédagogie** [science] → **Pedagogie** → **Pedagogik** || **pédagogique**, **pédagogiquement** → **pedagogesch** || **pédagogique**, **pédagogiquement** → **pedagogesch** || éducateur [professionnel, qualifié] **pédagogue** → **Erzéier 2** || éducatrice [professionnelle, qualifiée] **pédagogue** → **Erzéierin 2** || **pédagogue** → **Pedagog** || **pédagogue** [femme] → **Pedagogin** || **pédale d'accélérateur** → **Gaspedall** || **pédale d'embrayage** → **Kupplung 2** || **pédale** [de rotation] → **Pedall 1** || **pédale** [levier, commande] → **Pedall 2** || **pédaler** [appuyer sur les pédales] → **pedalléieren 1** || **pédaler** [se déplacer à bicyclette] → **pedalléieren 2** || **pédant** [donneur de leçons] → **Besserwësser** || **pédiatre** → **Kannerdokter** || **pédiatre** [femme] → **Kannerdokteresch** || **pédiatre** → **Pediatier** || **pédiatre** [femme] → **Pediatierin** || **pédiatrie** [spécialité médicale] → **Pediatrie 1** || (service de) **pédiatrie** → **Pediatrie 2** || **pédicure** → **Pedikür 2** || **pédir** → **Pedikür 1** || **pedigree** → **Stammam 2** || **peigne** [à cheveux] → **Kamp 1** || **peigner**, **brosser** → **kämmen** || **peignoir** → **Buedmantel** || **peindre** [dé-

corer] → **bemolen** || dessiner, **peindre** [un dessin, un tableau] → **molen 1** || dessiner, **peindre** [représenter, figurer] → **molen 2** || dessiner, **peindre** → **molen 3** || **peindre** [recouvrir de peinture] → **usträichen** || **peine de mort** → **Doudesstrof** || **peine de prison** → **Prisongsstrof** || **peine**, mal [effort(s), difficulté(s)] → **Krämpes** || chagrin, **peine** → **Leed 2** || **peine** [sanction juridique] → **Strof 2** || **peiner** [blesser moralement] → **geheien 4** || **peintre** [artiste] → **Moler** || **peintre** [femme artiste] → **Molerin** || **peintre** [ouvrière en bâtiment] → **Usträicherin** || **peintre** (en bâtiment) → **Usträicher** || **peinture à l'huile** [œuvre d'art] → **Uelegbild** || **peinture à l'huile** [substance] → **Uelegfaarf** || **peinture à l'huile** [œuvre d'art] → **Uelegtable** || **peinture d'église** [art] → **Kierchemolerei 1** || **peinture d'église** [représentation picturale] → **Kierchemolerei 2** || couleur, **peinture** [substance colorante] → **Faarf 2** || **peinture** [art] → **Molerei 1** || **peinture** [représentation picturale] → **Molerei 2** || **peinture** [travail en bâtiment, travail de mise en peinture] → **Ustrach 1** || **peinture** [surface peinte] → **Ustrach 2** || **peinture murale** [art] → **Wandmolerei 1** || **peinture murale** [représentation picturale] → **Wandmolerei 2** || **peinture rupestre** → **Fielsmolerei** || **péjoratif**, **péjorativement** → **pejorativ** || **péjoratif**, **péjorativement** → **pejorativ** || **Pékin** → **Peking** || **pelage**, fourrure → **Pelz 1** || à hue et à dia, de-ci de-là, dans tous les sens, **pêle-mêle** → **hott an har** || hétéroclite, désordonné, **pêle-mêle** → **konterbont** || éplucher, **peler** → **schielen 1** || **peler** [perdre sa peau] → **schielen 2** || **peler**, éplucher [une plante à peau filandreuse] → **schlälissen 1** || **peler** [l'écorce d'un chêne pour le tannage] → **schlälissen 3** || **pèlerinage** → **Pilgerfaart** → **Wallfaart** || **pèlerine** [personne] → **Pilgerin** || **pèlerin** → **Pilger** || **pélican gris** → **Afrikanesche Peelikan** || **pelle à neige** → **Schnéischèpp** || **pelle à tarte** → **Taarteschèpp** || **pelle** [outil] → **Schèpp 1** || **pelle mécanique** → **Bagger** || **pelletée** → **Schèpp 2** || **pelleteur**, déplacer (à la pelle) → **schëppen 1** || **pelleteuse** → **Schèpp 3** || **pellicule**, film [photographique] → **Film 3** || **pellicule** [fine couche] → **Film 4** || **pellicules** [du cuir chevelu] → **Schubber** || **pelote** [de laine, de coton] → **Plott** || tripoter, **peloter** → **begrapschen** || **peloton** [des poursuivants] → **Mëttelfeld 2** || **peloton** [dans une course] → **Peloton** || se **pelotonner** → **zesummerullen 2** || **peluche** [jouet] → **Déierchen 2** || **peluche** [poil de tissu] → **Fisem** || **peluche**, doudou → **Kuscheldéier** || nounours, **peluche** → **Petzi** || **peluche** [tissu] → **Plüsch** || (ours en) **peluche**, nounours → **Teddybier** || **pelucher**, boulocher → **fisemen 1** || **peau**, **pelure**, écorce → **Schuel 3** || pénal, **pénalement** → **strofrectlech** || **pénal**, **pénalement** → **strofrectlech** || **pénalty** → **Eelefmeter** → **Penalty** || jet de 7 mètres, **pénalty** → **Siwemeter** || (séance de) tirs au but, **pénaltys** → **Eelefmeterschëlissen** || tendance, **penchant** → **Hang 2** || **penchant**, travers, défaut → **Naup 2** || tendance, **penchant** → **Tendenz 2** || **penché**, incliné, de travers → **schif** || se **pencher ...** [dans une certaine direction] → **leeën 8** [sech no ... leeën] || **pencher** [être incliné] → **Iwwerhang 2** [Iwwerhang hunn] || se **pencher** (vers l'extérieur) → **erausleeën 3** || se **pencher sur** [examiner (en détail)] → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || se **pencher sur**, étudier → **befaassen 2** [sech befaasse mat] → **beschäftegen 5** [sech beschäftege

mat) || être orienté à, **pencher vers** [de par ses goûts, ses convictions] → **tendéieren 3** [tendéieren no] || **pendant ce temps**, en attendant → **esoulaang** || **pendant ce temps** → **iwwerdeems** → **wärenddeems** || de plusieurs mois, **pendant des mois**, depuis des mois → **méintlaang** || de plusieurs semaines, **pendant des semaines**, depuis des semaines, à longueur de semaines → **wouchelaang** || **pendant**, durant, au cours de, dans le courant de → **an 3** || **pendant** [d'une paire] → **Guet** || **pendant** [plante] → **hänkeg 1** || **pendant** [ballant, affaissé] → **hänkeg 2** || **pendant** [chose comparable] → **Pendant** || durant, **pendant** → **wärend** || durant, **pendant** (que) → **iwwer 6** || **pendant la journée** → **daagsiwwer** || **pendant que** → **iwwerdeems** → **wärend** → **wärenddeems 1** || pendre, **pendiller** → **klonken** → **kludderen 1** || **pendouiller**, flotter [vêtement] → **schlabberen** || se **pendre** [se suicider] → **erhänken** || **pendre** [être suspendu, descendre] → **erofhänken** || **pendre**, accrocher → **hänken 1** || **pendre** [tuer par pendaison] → **hänken 2** || **pendre**, être accroché → **hänken 3** || **pendre**, pendiller → **klonken** → **kludderen 1** || **pendre** [exécuter] → **ophänken 2** || se **pendre** [se suicider] → **ophänken 4** || **pendre** (dehors), dépasser [être visible à l'extérieur] → **eraushänken 2** || coucou, **pendule à coucou** → **Guckucksauer** || **pendule** [balancier] → **Pendel 1** || **pendule** [de sourcier] → **Pendel 2** || **incommodant**, **pénétrant** → **opdrénglech 2** || **pénétrant**, fort → **penetrant 1** || âcre, **pénétrant** [odeur] → **schaarf 7** || rigoureux, aigu [froid] **pénétrant** [odeur] → **streng 3** || **pénétrer** dans, s'infiltrer [humidité, liquide, odeur] → **zéien 19** [zéien an] || **pénétrer**, s'introduire → **andrénge** || **pénétrer** [liquide, crème] → **anzéien 7** || entrer, **pénétrer** [en surmontant un obstacle] → **eraklamm 1** || fatigant, **pénible** → **beschweiert** || **pénible**, désagréable, gênant → **onbequeem 2** || désagréable, **pénible** → **ongemälleg 3** || **pénible**, désagréable, gênant → **onkamoud 2** || **pénible**, fâcheux, gênant → **peinlech** → **penibel 1** || **pénible** [éreintant] → **penibel 2** || difficile, **pénible**, péniblement → **sauer 5** || déprimant, **pénible** → **verdrésslech 2** || difficile, pénible, **péniblement** → **sauer 5** || **pénicilline** → **Penicillin** || **péninsule** → **Hallefinsel** || **péninsule Ibérique** → **ibeeresch 2** [Ibeeresch Hallefinsel] || **pénis** → **Glidd 2** → **Peenis** || **pénitence** → **Bouss 1** || **pensée**, idée → **Gedanken 1** || **penser** à [avoir en tête] → **denken 2** [denken un] || **penser** à [ne pas oublier (de)] → **denken 4** [denken un] || **penser** à, commémorer → **denken 5** [denken un] || **penser de** [avoir une certaine opinion de] → **halen 14** [hale vun] || **penser**, réfléchir → **denken 1** || croire, **penser** → **mengen 1** || **penser**, être d'avis, supposer → **tippen 6** [tippen op] || **penser** (à), envisager (de) → **denken 3** [denken un] || **penser** (que) [présumer, supposer] → **denken 8** || **penses-tu**, sans blague → **hopp 3** [hopp hopp hopp] || (que) non, **penses-tu** → **ma** || **penses-tu** → **wouhier** [(an) wouhier] || pensif, songeur, pensivement → **nodenklech** || **pension alimentaire** → **Alimenter** → **Ënnerhalt 2** || **pension complémentaire** → **Zousazpensioun** || **pension complète** [à l'hôtel] → **Vollpensioun** || **pension d'invalidité** → **Invaliderent** || **pension**, retraite [allocation] → **Pensioun 2** || **pension** [pour animaux] → **Pensioun 4** || **pension** [tarif] → **Pensioun 5** || **pension** (de famille) [pour la restauration

seule] → **Kaschthaus** || **pension** (de famille) → **Pensioun 3** || **pension** (de retraite) → **Rent 1** || **pensionnaire** [qui prend le repas chez un particulier] → **Kaschtgänger** || **pensionnaire** [chez le particulier] → **Pensionnaire 2** || **pensionnaire** [d'une maison de retraite, de soins] → **Pensionnaire 3** || **internat**, **pensionnat** → **Internat 1** || **pensionnat**, internat [pour jeunes filles] → **Pensionat** || retraité, **pensionné** → **Pensionnaire 1** || pensif, songeur, **pensivement** → **nodenklech** || **Pentecôte** → **Päischten 1** || **penste**, inclinaison → **Gefäll** || **penste**, versant → **Hang 1** || **penste** [déclivité, inclinaison] → **Pente 1** || **penste** [versant] → **Pente 2** || **penste**, inclinaison → **Schréi** || **penthouse** → **Penthaus** || **pentu**, incliné → **schréi 1** || **pénurie d'approvisionnement** → **Liwwerengpass** || **pénurie d'eau** → **Waassermangel** → **Waassermanktem** || **pénurie d'énergie**, manque d'énergie → **Energiemangel** || **pénurie**, manque → **Engpass** || **pénurie** [d'un animal] → **Gepiips 1** || **pépié** → **jiipsen 1** || **pépié**, couiner [animal] → **piipsen 1** || noyau, **pépin** → **Kär 1** || **pépinière** → **Bamschoul** || plantation, **pépinière** → **Plantatioun** || **Peppange** → **Peppeng** || **percée** [réussite] → **Duerchbroch 2** || **perce-neige** → **Schneigläckelchen** || **perce-oreille** → **Ouereschlëffer** || visible, **perceptible** → **siichtbar** || **perception** [sensation] → **Perceptioun 1** || **perception** [impression] → **Perceptioun 2** || voir clair dans, **percer** à jour → **duerchkucken** || forer, **percer** [un trou] → **bueren 1** || **percer** [ouvrir, inciser] → **oppicken 1** || **percer**, crever → **opstiechen 1** || **perceuse**, foreuse → **Buermaschinn** || **percevoir**, distinguer [un son, une nuance] → **eraushéieren** || **percevoir** [un impôt, une taxe] → **erhiewen 1** || exiger, **percevoir** → **ophiewen 3** || **perche** [animal] → **Piisch 1** || **perche** [aliment] → **Piisch 2** || barre, **perche**, hampe → **Staaug 1** || **percussion** [instruments] → **Perkussioun** || **percussionniste** → **Perkussionist** || **percussionniste** [musicienne] → **Perkussionistin** || **percuter**, frapper [mortellement] → **erschloen 2** || se cogner, **percuter** → **knuppen 4** || heurter (en véhicule), **percuter** (en véhicule) [un piéton, un animal] → **ustoussen 1** || **perdante** → **Verléierin** || **perdant** → **Verléierer** || **perdre de** (son), perdre en → **verléieren 8** [verléieren un] || perdre de (son), **perdre en** → **verléieren 8** [verléieren un] || **perdre en valeur** [monnaie] → **ofwäerten 3** || **perdre** [cesser d'avoir] → **abéissen** || s'éteindre, se **perdre** [coutume, tradition] → **ausliewen 3** || se **perdre**, s'égarer → **iergoen** → **verieren** → **verlafen 1** || **perdre** [un objet] → **verléieren 1** || **perdre** [des ressources, des biens] → **verléieren 2** || **perdre** [se voir privé de] → **verléieren 3** || **perdre** [ne plus avoir d'emprise sur] → **verléieren 6** || **perdre** [être perdant lors de] → **verléieren 7** || se **perdre** [disparaître] → **verléieren 9** [verluer goen] || se **perdre** [(en venir à) manquer à l'appel] → **verléieren 10** [verluer goen] || se **perdre**, s'égarer [dans un lieu] → **verléieren 11** || se **perdre**, s'égarer [mentalement] → **verléieren 12** || **perdre**, désapprendre [une faculté acquise] → **verléieren** || **perdre** [par malchance, par sa propre faute] → **verspillen 2** || gaspiller, **perdre** [du temps] → **vertrântelen** || (en venir à) **perdre** → **kommen 21** [kommen em] || **perdre** (du poids), maigrir (de) → **ofhuelen 7** || **perdre** (des yeux) → **verléieren 4** [(aus den Aen) verléieren] || **perdre** (une année scolaire) [du fait de la date de naissance] → **verspillen 1** || **per-**

dre l'adhérence [pneu, roue] → **duerchdréien 1** || **perdre l'équilibre**, culbuter → **Iwwergewicht 3** [d'Iwwergewicht kréien] || **perdre le cap** [en volant] → **verfléien 3** || **perdre le contrôle de soi** → **vergiessen 4** || **perdre son temps** à (s'occuper de) → **ophalen 8** [sech ophale mat] || **perdre tout son sang**, mourir d'une hémorragie → **verbludden 1 2** || **perdrix** [chair] → **Feldhong 2** || **perdrix grise** [animal] → **Feldhong 1** || **perdrix rouge** → **Routhong** || **perdu**, dépassé, débousolé → **verluer** || **père** [parent] → **Papp 1** || **père** [inventeur, initiateur] → **Papp 2** || **père** [religieux] → **Pater** || **père Fouettard** → **Houseker** || **perfection** → **Perfektion** || **perfectionner** → **perfektionéieren 1** || se perfectionner → **perfektionéieren 2** || développer, perfectionner → **weiderentwéckelen 1** || **perfectionnisme** → **Perfektionismus** || **perfectionniste** → **Perfektionist** → **perfektionistes** || (femme) **perfectionniste** → **Perfektionistin** || **perforeuse** [à papier] → **Locher** || **performance énergétique** → **Energieleeschtung** || **performance**, exploit → **Glanzeeschtung** || **performance** [résultat, exploit] → **Leeschtung 1** || **performance**, exploit → **Performance** || **performant**, de manière performante → **performant** || **perfusion** → **Baxter** → **Infusioun 2** → **Perfusioun** || **pergola** → **Pergola** || **péricarde** → **Herzbeutel** || **péricardite** → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || (anesthésie) **péridurale** → **Periduralanästhesie** → **Peridurale** || **périmètre de construction**, **périmètre de constructibilité** → **Bauperimeter** || **périmètre de constructibilité** → **Bauperimeter** || circonférence [d'un cercle] **périmètre** [d'un polygone] → **Émfang 1** || **périmètre** [d'une figure géométrique] → **Perimeter 2** || **périmètre** [zone délimitée] → **Perimeter 3** || zone, secteur, surface (délimitée), **périmètre** → **Zon** || **périnée** → **Damm** || **période d'essai**, période probatoire → **Proufzäit** || stage [de formation] **période d'essai** → **Stage 1** || **période d'examen** → **Examenszäit** || **période d'incubation** → **Inkubatiounszäit** || **période de la fenaison** → **Heemount** || **période de la Schueberfouer** → **Fouerzäit** || **période de repos**, pause professionnelle → **Auszäit 2** || **période** [de temps] → **Period 1** || **période**, laps de temps → **Zäitraum** → **Zäitspan** || **période glaciaire** → **Äiszäit** || **période d'essai**, **période probatoire** → **Proufzäit** || **période transitoire** → **Iwwergangszäit** || **périodique**, périodiquement → **periodesch** || régulier, **périodique** [dans le temps] régulièrement → **regelméisseg 1** || **périodique**, **périodiquement** → **periodesch** || **périosité** → **Periostitt** || aventure, mésaventure, **péripétie** → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **périphérie** [zone excentrée] → **Peripherie** || **périphérique**, route de contournement → **Contournement** || **périphrase** → **Émschreiwung** || **périr**, être sacrifié → **dropgoen 1** || **périr** [mourir] → **ëmkommen** || s'écrouler, **périr** [finir, disparaître] → **ënnergoen 3** || parascolaire, **périscolaire** → **ausserschoulesch 1** → **parascolaire** || **périssable** → **verdieflech** || **perle** [de nacrel] → **Pärel 1** || **perle** [petite boule percée] → **Pärel 2** || **perle** [goutte] → **Pärel 3** || **perle** [personne] → **Pärel 4** || **Perlé** → **Pärel** || **perler** [former des gouttes] → **pärelen 1** || **Perl** → **Pierel** || **permanence** [service] → **Bereitschaftsdéngscht** → **Permanence** || **permanente** → **Permanente** || **permanent**, en permanence, sans arrêt → **permanent** || non étanche, **perméable** → **ondicht** || laisser descendre,

permettre de descendre à → **erofloossen 2** || **permettre de finir d'exprimer sa pensée** à → **ausrieden 2** [ausriede loossen] → **ausschwätzen 3** [ausschwätze loossen] || laisser monter, **permettre de monter** à → **eroploossen** || **permettre de terminer son texte** à → **ausschreiwen 4** [ausschreiwé loossen] || **permettre** [autoriser] → **erlaben 1** || **permettre** [rendre possible] → **erlaben 2** → **erméiglechen** || se **permettre quelque chose** [se payer le luxe de] → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **permis de chasse** → **Juegdpermis** → **Juegdschäin** || **permis de conduire** (voiture) → **Autofürerschäin** || **permis de construire** [autorisation de construire] → **Baugeneemegung 1** || **permis de construire** [document] → **Baugeneemegung 2** || **permis de port d'armes** [licence] → **Waffeschäin 1** || **permis de port d'armes** [document] → **Waffeschäin 2** || **permis** [autorisation] → **Permis 1** → **Schäin 3** || **permis** [document] → **Schäin 4** || **permis** (de conduire) [examen] → **Fürerschäin 1** || **permis** (de conduire) [autorisation] → **Fürerschäin 2** || **permis** (de conduire) [document] → **Fürerschäin 3** || **permis** (de conduire) → **Permis 2** || **permission** [autorisation] → **Erlabnes** || **permission** (de sortie) → **Ausgang 3** → **Permissioun** || **pérorer**, fanfaronner → **téinen** || **Pérou** → **Peru** || orthogonal, à angle droit, **perpendiculairement** → **rechtwénkeleg** || **perplexe** → **perplex** || **perquisition** → **Perquisitioun** || **perroquet** → **Papagei** || **perruche** à collier → **Kollisperruche** || **perruche** → **Perruche** || **perruque** → **Parék** || **persécuteur** → **verfollegen 3** || **persécution** → **Verfolgung 2** || **persévérance**, endurance → **Ausdauer** || **persévérant**, de manière persévérante → **hartnäckeg** || **persévérer dans**, aller jusqu'au bout → **duerchhalten 1** || volet, **persienne** → **Klapplued** || volet (roulant), **persienne** → **Lued** || **persil** → **Péiterséleg** || **personnage de roman** → **Romanfigur** || **personnage** [d'une œuvre] → **Personnage 1** || **personnage** [personnalité remarquable] → **Personnage 2** || **personnage** [individu] → **Personnage 3** || **personnage principal**, protagoniste → **Haaptfigur** || **personnage principal** → **Haaptpersonnage** || **personnage principal**, protagoniste → **Haauptperson** || protagoniste, **personnage principal** → **Protagonist 1** || **personnaliser**, individualiser [axer sur l'individu] → **personaliséieren** || **personnalité** [individualité psychologique] → **Perséinlechkeet 1** || **personnalité** [personne remarquable] → **Perséinlechkeet 2** || **personnalité** [caractère] → **Wiesen 2** || **personne ... ne** → **Sau 7** [keng Sau] || **personne odieuse**, **personne abjecte** → **Eekel 2** || **personne allergique** → **Allergiker** || **personne respectée**, **personne ayant droit au respect** → **Respektpersoun** || **personne ayant l'autorité éducative** → **Erzéier 1** || **personne d'autre** (que) → **weider 4** [weider keen (ewéi)] || **personne de confiance** → **Vertrauenspersoun** || interlocuteur, **personne de contact** → **Interlocuteur 2** || interlocutrice, **personne de contact** → **Interlocutrice 2** || interlocuteur, **personne de contact** → **Kontaktpersoun** → **Uspriechpartner** || interlocutrice, **personne de contact** → **Uspriechpartnerin** || **personne déguisée** [en période de carnaval] → **Bok 2** → **Fuesbok 1** → **Fuesgeck** || **personne dépendante** [nécessitant des soins constants] → **Fleegefall** || **personne désordonnée** → **Chaot** || **personne difficile** [personne exigeante] → **Kriddelschass** || **personne** (sur)endettée → **Scholdaasch** || **personne**

→ **keen 2 4** → **kengem 2** || **personne** [individu particulier] → **Mënsch 2** || **personne** [être humain, individu] → **Persoun 1** || **personne** [catégorie grammaticale] → **Persoun 3** || **personne** (en poste) → **Posten 2** || **personne intéressée**, acheteur (potentiel) → **Interessant** || **personne intéressée**, acheteuse (potentielle) → **Interessentin** || **personnel enseignant** → **Léierpersounal** || **personnel** [privé, propre à soi] → **Perséinlech 1** || **personnel** [individuel] personnellement → **Perséinlech 2** || **personnel**, blessant, personnellement → **Perséinlech 3** || **personnel** → **Personal** || **personnel** [individuel] **personnellement** → **Perséinlech 2** || **personnel**, blessant, **personnellement** → **Perséinlech 3** || **personnel soignant** → **Fleegepersounal** || **agité**, **personne nerveuse** → **Broseler** || **enfant nu**, **personne nue** → **Plakert** || **personne odieuse**, **personne abjecte** → **Eekel 2** || **personne originaire de la région Minette** → **Minettsdapp** || **habitant du Sud**, **personne originaire du Sud** [de l'Europe] → **Südlänner** || **personne pragmatique** → **Pragmatiker** || **personne qui aime la vie de famille** → **Familljemënsch** || **personne qui fait la navette** [entre le domicile et le lieu de travail] **navetteur** → **Pendler** || **personne qui fait la navette** [entre le domicile et le lieu de travail] **navetteuse** → **Pendlerin** || **personne respectée**, **personne ayant droit au respect** → **Respektspersoun** || **personne serviable et travailleuse** → **Handkesselchen** || **gens, personnes** → **Leit 1** || **personne soporifique** → **Schlöpfëll 2** || **personnification** → **Personifikatioun** → **Personifizéierung** || **représentation**, **personnification**, **incarnation** → **Verkierperung** || **personnifier** [représenter sous les traits d'une personne] → **personnifiéieren 1** || **personnifier** [représenter de façon exemplaire] → **personnifiéieren 2** || **représenter**, **personnifier**, **incarner** → **verkierperen** || **perspective à vol d'oiseau** → **Vulleperspektiv** || **débouché**, **perspective d'avenir** [dans une profession] → **Berufsperspektiv** || **perspective d'avenir** → **Zukunftsperspektiv** || **perspective**, **prévision** → **Ausbléck 2** || **possibilité**, **perspective** → **Aussiicht 2** || **perspective** [dans une représentation plane] → **Perspektiv 1** || **perspective** [manière de considérer] → **Perspektiv 2** || **perspective** [d'avenir] → **Perspektiv 3** || **persuader** → **iwwerrieden** || **convaincre**, **persuader** → **iwwerzeegen 1** || **perte de salaire** → **Lounausfall** || **perte de sang** → **Bluttverloscht** || **perte de temps** → **Zäitverschwendung** || **perte du ballon** → **Ballverloscht** || **perte** [préjudice] → **Abouss** || **perte** [dommage] → **Ausfall** || **perte** [par séparation, par décès] → **Perte 1** || **perte** [préjudice] → **Perte 2** || **perte** [par séparation, par décès] → **Verloscht 1** || **perte** [préjudice] → **Verloscht 2** || **perte** [diminution, appauvrissement] → **Verloscht 3** || (cause de la) **perte** [d'une personne] → **Verdierfnis** || **pertes blanches** [leucorrhées] → **Wäissfloss** || **leucorrhée**, **pertes** → **Ausfloss** || **surdité brusque**, **perte soudaine de l'audition** → **Hörsturz** || **pertinent** [approprié] **pertinement** → **treffend** || **pertinent** [approprié, judicieux] → **pertinent** || **pertinent** [approprié] **pertinemment** → **treffend** || **difficulté**, **perturbation** [de la circulation routière] → **Behënnerung 2** || **perturber** [dérégler, déranger] → **perturbéieren 1** || **perturber** [déstabiliser] → **perturbéieren 2** || **péruvien** → **peruanesch** || **Péruvien** → **Peruaner** || **Péruvienne** → **Peruanerin** || **pervers** [vicieux] → **pervers** || **perversion** [dérégle-

ment, corruption] → **Perversioun 1** || **perversion** [comportement déviant] → **Perversioun 2** || **perversion** [dérèglement, corruption] → **Pervertéierung** || **perversité** → **Perversitéit 1** || **pervertir** [corrompre] → **pervertéieren** || **pervertir**, **corrompre**, **dépraver** → **verdierwen 2** || **gravité**, **pesanteur** → **Schwéierkraaft** || **lourdaut**, **pesant** → **Schwéierfäleg 1** || **serrer**, **peser** [exercer une pression] → **drécken 7** || **peser** [déterminer le poids exact de] → **ofweien 1** || **peser**, **mettre en balance** [considérer] → **ofweien 2** || **peser** [déterminer le poids de] → **weien 1** || **peser** [avoir comme poids] → **weien 2** || **peser sur**, **accabler** → **laaschten** [laaschten op] || **peso** → **Peeso** || **peso mexicain** → **Mexikanisches Peeso** || **pessimisme** [attitude] → **Pessimismus** || **pessimiste** → **Pessimist** || **pessimiste**, **avec pessimisme** → **pessimistesch** || (femme) **pessimiste** → **Pessimistin** || **peste** → **Pescht** || **pester**, **râler** → **dudderen** || **pesticide** → **Pestizid** || **pesto d'amandes** → **Mandelpesto** || **pesto** → **Pesto** || **Pétange** → **Péiteng** || **flingue**, **pétard** → **Klabes** || **pétard** → **Knuppert 2** || **pet-de-nonne** → **Nonnefascht** || à **vau-l'eau**, **pété**, **fichu** → **Däiweil 2** [bei der Däiweil] || **péter** [lâcher un pet] → **faschten** → **fuerzen** || **péter** [briser, casser] → **vrecken 1** || **péter**, **claquer** [se] **casser**, **tomber en panne** → **vrecken 4** || **péter**, **claquer** [se rompre] → **vrecktfueren 1** || **péter**, **claquer** [tomber en panne] → **vrecktgoen** || **pet** → **Fascht 1** → **Fuerz** || **pétillant** [vin] → **spréztég 1** || **gazeux**, **pétillant** → **spruddeleg** || **pétiller** [former des bulles] → **pärelen 2** || **pétiller**, **faire des bulles** → **spruddelen 1** || **petit ami**, **fiancé** → **Freier** || **petit ami** [compagnon de vie] → **Frënd 2** || **petit ami** → **Knëff 1** || **petit ange** [enfant] → **Engelchen 2** || **petit bénitier mural** → **Wäiwaasseschdëppchen** || **petit-beurre** → **Petit-beurre** || **petit bois mort** → **Geäschts** || **petit bolide** [petite voiture rapide] → **Flitzer 1** || **petit bond** → **Hopsert** || **petit bonhomme**, **puce** [petit enfant] → **Grimmel 2** || **gravier**, **petit caillou** (arrondi) → **Kiselsteen** || **bichon**, **petit chien** (d'agrément) → **Schoussmippchen** || **petit copain** [dans une relation peu durable] → **Frëndchen 2** || **petit coup de poing sec sur le haut de la tête** → **Kokosnoss 2** || **petit-cousin**, **cousin éloigné** → **Cousin 2** [kleng Cousin] || **petit-déjeuner** → **Früstüeck** → **Kaffi 6** → **Moiesiessen** || (prise du) **petit-déjeuner** → **Kaffidränkén** || **petit dernier**, **benjamin** → **Naschtquaker** || **auriculaire**, **petit doigt** → **Fanger 2** [kleng Fanger] || **petit-duc scops** → **Zwerghuereil** || **petite amie**, **fiancée** → **Freiesch** || **petite amie** [compagne de vie] → **Frëndin 2** || **petite cérémonie** → **Feierstonn** || **grosse commission** [caca] **petite commission** [pipi] → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **petite coupe de (vin)mousseux**, **petit verre de (vin) mousseux** → **Kippchen 2** || **petite-cousine**, **cousine éloignée** → **Kusin 2** [kleng Kusin] || **petit écran**, **petite lucarne** → **Schlappekino** || **slip**, **petite culotte** → **Box 3** [(ënnescht) Box] || **moitié**, **petite femme** [conjointe] → **Frächen 2** || **petite fête de village** → **Dëppefest** || **petite-fille** → **Enkelin** || **petit-fils**, **petite-fille**, **petits-enfants** → **Enkelkand** || **petite fortune** [grosse somme d'argent] → **Heedegeld** || **petite lamproie de rivière** → **Nénga** → **Reilach 2** || **petit écran**, **petite lucarne** → **Schlappekino** || **ferraille**, **mitraille**, **petite monnaie** → **Geräbbels 1** || **métrorragie**, **petite perte de sang** [d'origine utérine] → **Schmierbluddung** || **pe-**

tite planche (de cuisine), planche à tartiner → **Brietchen 2** || petit tas, **petite quantité** → **Flapp 3** || petits bouts de papier, **petites chutes de tissu** → **Geschnëppels 3** || **petites et moyennes entreprises** → **Kleng- a Mëttelebetriber** → **Mëttelestand** || **petite tranche** → **Schnëppel 2** || **petit**, faible [insignifiant] mineur → **geréng** || jeune, **petit**, non sevré [animal] → **jong** || **petit** [jeune animal] → **Jongt** || **petit** [en dimensions, en taille] → **kleng 1** || **petit** [bref] → **kleng 2** || **petit** [cadet] → **kleng 3** || **petit** [très jeune] → **kleng 4** || **petit** [peu important, insignifiant] → **kleng 6** || **petit** [économiquement faible] → **kleng 7** || **petit** [de faible durée] → **knapp 2** || court, **petit** [en taille] → **stuppeg** || **petit-fils** → **Enkel** || **petit-fils**, petite-fille, petits-enfants → **Enkelkand** || **pétition** [requête] → **Petitioun 1** || **pétition** [document] → **Petitioun 2** || **petit Jésus** [personnage symbolique] → **Chrëschtkëndchen 1** || **petit Jésus** [figurine] → **Chrëschtkëndchen 2** || maladresse, **petit malheur** → **Mëssgeschéck** || aube, **petit matin** → **Moiesstonnen** || **Petit-Nobressart** → **Kleng Elchert** || **petit orteil** → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **petit pain** → **Bréitchen** → **Mëtsch 2** || pois, **petit-pois** → **Terbes** || **petit poisson** → **Gif 2** || **petit pont** [en football] → **Petit pont** || **petit quelque chose** → **Klenggekeet 1** || **petit rhinologue** → **Kleng Huffeisennues** || **petit rond** [décoratif] → **Kréngel 1** || **petits bouts de papier**, petites chutes de tissu → **Geschnëppels 3** || **petit-fils**, petite-fille, **petits-enfants** → **Enkelkand** || portée, **petits** [d'un animal] → **Hicheckt 1** || **petits gâteaux** → **Gebäck** || **petit tas**, petite quantité → **Flapp 3** || petite coupe de (vin) mousseux, **petit verre de (vin)mousseux** → **Kippchen 2** || **petit(e)voisin(e)**, enfant du voisinage → **Nopeschkand** || se fossiliser, se **pétrifier** → **verstengeren** || **pétrin** [situation inextricable] → **Schlamassel 1** || **pétrir** → **knieden** || **pétrole** [matière première] → **Pétrol 1** || **pétrole** [raffiné] → **Pétrol 2** || **pétrole** [matière première] → **Ueleg 3** || **Pétrusse** [cours d'eau] → **Pétruss 1** || **Pettingen** → **Pëtten** || **peu à peu** → **lues 3** [lues a lues] || **peu à peu**, progressivement → **no an no** || **peu apprécié**, impopulaire → **onbeléift** || simple, **peu compliqué** [personnel] → **onkomplizéiert** || **peu concentré**, inattentif → **onkonzentriert** || **peu conventionnel** [inhabituel] → **onkonventionell** || **peu craintif** [au contact de l'homme] → **zam** || **peu critique**, crédule, sans sens critique → **onkritesch** || **peu diplomatique** → **ondiplomatéisch** || **peu** → **mann** → **wéineg** || **peu** (de) → **wéineg 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11** → **wéinegem** → **wéinegen 1 2 3 4 5** → **wéinegt 1 2** || **peu favorable**, peu propice, de façon peu avantageuse, mal → **ongënschteg** || **peu fiable** → **onsécher 2** || **peu sérieux**, **peu fiable** [douteux] de façon peu sérieuse → **onseriö** || **peu fiable** → **onzouverlässeg** || **peu fonctionnel**, peu pratique → **onkamoud 1** || **peuple** [ethnie, nation] → **Vollek 1** || **peuple** [population] → **Vollek 2** || **peuplier** [arbre] → **Pëppel** || **peu fonctionnel**, **peu pratique** → **onkamoud 1** || **peu pratique** [peu maniable, peu fonctionnel] → **onpraktesch 1** || improbable, **peu probable** → **onwarscheinlech 1** || **peu professionnel**, de façon peu professionnelle → **onprofessionell** || **peu favorable**, **peu propice**, de façon peu avantageuse, mal → **ongënschteg** || **peu rassuré**, inquiet → **ongemälleg 1** || **peur panique**, **peur bleue** → **Doudangsch** || **peur bleue** → **Heedenangsch** || **peur des contacts physiques**, phobie des contacts

physiques → **Beréierungsangsch** || **peureux**, craintif, craintivement → **ängschtlech** || craintif, **peureux**, craintivement → **fäertereg** || **peur** → **Angsch** || appréhension, **peur** [caractère farouche] → **Schei** || **peur panique**, peur bleue → **Doudangsch** || sans gêne, sans égard, **peu scrupuleux** → **rücksichtslos** || **peu sensible**, résistant → **onempfindlech** || **peu sérieuse**, peu fiable [douteux] de façon peu sérieuse → **onseriö** || **peu soigné**, négligé, sans soin → **onuerdentlech 3** || **peu sportif** → **onsportlech 1** || dangereux, **peu sûr** → **onsécher 1** || **peut-être**, éventuellement → **vläicht 1** || éventuellement, **peut-être**, par hasard → **zoufällég** → **zoufälligerweis 2** || **Pfaffenberg** → **Pafeberg** || **Pfaffenthal** → **Pafendall** || phalarope à bec large → **Thorshéngchen** || phalarope à bec mince → **Odinshéngchen** || phare antibrouillard → **Niwelluucht 1** || phare [tour] → **Liichttuerm** → **Phar 1** || phare [d'une voiture] → **Phar 2** || projecteur, phare → **Scheinwerfer** || **pharmaceutique** → **pharmazeutesch** || **pharmacie de voyage** → **Reesapdiikt** || **pharmacie** [magasin] → **Apdiikt** || **pharmacien** → **Apdikter** || **pharmacienne** → **Apdiktesch** || **pharmacologie** → **pharmakologesch** || **pharyngite** → **Pharyngite** || gorge, **pharynx**, larynx → **Hals 2** || gorge, larynx, **pharynx** → **Strass** || **phase** [période, stade] → **Phas 1** || **phase** [de la lune] → **Phas 2** || **phase** [circuit électrique] → **Phas** || stade, **phase** [d'une évolution] → **Stadium** || phénoménal [remarquable] **phénoménal** → **phenomenal** || **phénoménal** [remarquable] **phénoménal** → **phenomenal** || **phénoménal** [fait, événement] → **Erscheinung 1** || **phénomène** [fait] → **Phenomeen 1** || **phénomène** [personne] → **Phenomeen 2** || **phénomène naturel** → **Naturereegnes** || **Philharmonie** [orchestre, société] → **Philharmonie 1** || **Philharmonie** [bâtiment] → **Philharmonie 2** || **philharmonique** → **philharmonesch** || **Philippine** → **Philippinerin** || **Philippines** → **Philippinnen** || **philippin** → **philippinnesch** || **Philippin** → **Philippinner** || **philologie** → **Philologie** || **philologue** → **Philolog** || **philosophe** → **Philosoph** || **philosophe** [femme] → **Philosophin** || **philosopher** [de façon oiseuse] → **philosophéieren** || **philosophie** [science] → **Philosophie 1** || **philosophie** [courant, théorie] → **Philosophie 2** || **philosophique** → **philosophesch** || **phlébite** → **Phlebitt** → **Venenentzündung** || **Phnom Penh** → **Phnom Penh** || peur des contacts physiques, **phobie des contacts physiques** → **Beréierungsangsch** || **phobie** → **Phobie** || **phonétique**, phonétiquement → **phoneetesch** || **phonétique** → **Phoneetik** || **phonétique**, phonétiquement → **phoneetesch** || **phoque** → **Phoque** → **Robb** → **Séihond** || **phosphate** → **Phosphat** || **phosphore** [élément chimique] → **Phosphor 1** || **phosphore** [non-métal] → **Phosphor 2** || **photocopie** → **Fotokopie** || **photocopier** → **fotokopéieren** || **photocopieuse** → **Fotokopiesmaschinn** → **Kopéierer** → **Kopiesmaschinn** || **photo d'identité** → **Passfoto** || **photo de classe** → **Klassefoto** || **photo de famille** → **Familljefoto** || **photo de mariage** → **Hochzäitsbild** → **Hochzäitsfoto** || **photo de nature** → **Naturfoto** || **photo de vacances** → **Vakanzefoto** || **photo**, photographie [image] → **Foto** || **photogénique** → **fotogeen** || **photographe** → **Fotograf** || (femme) **photographe** → **Fotografin** || **photo**, **photographie** [image] → **Foto** || **photographie** [technique, art] → **Fotografie** || **photogra-**

phier au zoom → zoomen || photographier [prendre en photo] → fotograféieren 1 || photographier [prendre des photos] → fotograféieren 2 || photographier, prendre en photo → knipsen 2 || sensibilité, photosensibilité → Empfindlechkeet 3 → Sensibilitéit 5 || sensible, photosensible → empfindlech 4 → sensibel 6 || phragmite aquatique → Dachskäppchen || phragmite des joncs → Gesträifte Jäizert || phrase [unité grammaticale] → Saz 1 || phrase, dicton, bon mot → Sproch || phylloxéra → Rieflaus || physicien → Physiker || physicienne → Physikerin || physiothérapeute → Physiotherapeut || physiothérapeute [femme] → Physiotherapeutin || physiothérapeutique → physiotherapeutesch || physiothérapie → Physiotherapie || physique [constitution] → Kierperbau || physique [corporel] physiquement → kierperlech → physesch || physique [science] → Physik || physique [qui concerne les sciences physiques] → physikalesch || physiquement développé → ausgewuess || physique [corporel] physiquement → kierperlech → physesch || pianiste de jazz → Jazzpianist || pianiste de jazz [femme] → Jazzpianistin || pianiste → Pianist || pianiste [femme, fille] → Pianistin || piano à bretelles [accordéon] → Quëtsch || piano à queue → Fligel 3 || piano → Piano || pianotage, jeu malhabile [sur un instrument] → Geklimpers 2 || piaule [logement] → Bud 2 || pic cendré → Groe Spiecht || piccolo [flûte] → Piccolo → Piccoloflütt || pic épeiche → Bontspiecht || pic épeichette → Kleng Spiecht || pic [maximum] → Pic || pic [oiseau] → Spiecht || pichet [contenant] → Pichet 1 || pichet [contenu] → Pichet 2 || voleur à la tire, pickpocket → Täschendéif || pic mar → Mëtterspiecht || pic noir → Schwaarze Spiecht || picoler → becheren → schluppen 3 → sippen 3 → tuten 2 || becqueter, picorer → oppicken 2 || picorer, becqueter → picken 1 || grattouiller, picoter → kribbelen 2 || pic vert → Grénge Spiecht || pie bavarde → Elster → Kréi || pièce d'échecs → Schachfigur || pièce d'un puzzle → Puzzlestéck || pièce mécanique, pièce de machine → Maschinnendeel || pièce de monnaie → Ménz 1 || pièce de rechange → Ersatzdeel → Ersatzstéck || pièce de théâtre → Theaterstéck || pièce (en)euro(s) → Euroménz || pièce [d'un jeu de plateau] → Figur 6 || pièce [d'un immeuble] → Raum 1 || document, pièce, lettre, courrier → Schreiwes || pion, pièce [de jeu] → Spillfigur || morceau, part, pièce → Stéck 1 || pièce [exemplaire] → Stéck 2 || pièce [unité] → Stéck 3 || pièce [de théâtre] morceau [de musique] → Stéck 4 || pièce [pour raccommo-der, renforcer un vêtement] → Stéck 6 || pièce, chambre → Zëmmer || pièce (interchangeable) → Asaz 7 || pièce (détachée) → Eenzelstéck 1 || morceau (de musique), pièce (de musique) → Museksstéck || pièce (de monnaie) → Su 2 || annexe, pièce jointe → Anhang 1 → Annex 2 || pièce justificative → Beleg 2 || pièce mécanique, pièce de machine → Maschinnendeel || pièce montée [pâtisseries] → Pièce montée || pièce reçue en héritage → Ierfstéck || pièce unique → Eenzelstéck 2 || mycose du pied, pied d'athlète → Fousspilz || pince-monsieur, pied-de-biche → Briecheisen || pied [d'un meuble] → Been 4 || pied [partie inférieure de la jambe] → Fouss 1 || pied [arbutée, arbrisseau] → Stack 2 || pied, trépidant → Stativ || pied [d'un meuble] → Stempel 3 || pied plat → Plattfouss || pieds nus →

buerbes → buerféiss || ratière, piège à rats → Ratefal || piège → Fal || lacet, piège [à nœud coulant] → Stréck 3 || pie-grièche à tête rousse → Rouden Neimäerder || pie-grièche écorcheur → Klengen Neimäerder || pie-grièche grise → Grousse groen Neimäerder || pie-grièche rose → Kleng groen Neimäerder || piercing → Piercing || pierre à aiguiser → Schläifsteen 2 || pierre de taille → Hasteen || tout le monde, Pierre et Paul → Jänni a Männi || pierre [matière] → Steen 1 || pierre [bloc, fragment] → Steen 2 || pierre (précieuse) → Steen 3 || pierre naturelle [matière] → Natursteen 1 || pierre naturelle [bloc, fragment] → Natursteen 2 || pierres, éboulis → Gestengs || pierre tombale → Grafplack || plaque funéraire, pierre tombale, tombe → Grafsteen || piété [dévotion] → Frëmmegkeet || piété [respect] → Pietéit || écraser [du pied] piétiner → futti trëppelen || écraser, piétiner → zertrëppelen || piéton → Foussgänger || maigre [peu abondant] piètre → moer 4 || pieu → Poul 1 || pieux [religieux] pieusement, dans un esprit de piété → fromm || pieuvre, poulpe → Oktopus || pieux [religieux] pieusement, dans un esprit de piété → fromm || pieux mensonge, mensonge de circonstance → Noutligen || pif → Kenki 2 || pigeon biset f. domestique → Hausdauf || pigeon colombine → Hueldauf → Kleng Bëschdauf || pigeon [oiseau] → Dauf || pigeon ramier → Grouss Bëschdauf || piger [comprendre] → bekäppen → checken 2 → duerchblécken 1 → kapéieren 1 → matkommen 2 || enregistrer, comprendre, piger → registréieren 1 || piger [comprendre] → schalten 4 → schnallen || pigmenté → pigmentiert || pigment → Pigment || pilates → Pilates || batterie, accumulateur, pile → Batterie 1 || justement [en ce moment] à l'instant, pile → grad 1 || pile, liasse → Pak 3 || pile [tas] → Stapel → Stouss 2 || écraser, piler → zerreiwen || piler, concasser → zerstoussen || pilier de bistrot → Krunneméck 2 || pilier [construction de support] → Peiler || pilier → Pilier || pilier, colonne [de support] → Stäil 1 || pilier [économique] → Standbeen || piller → ausraiberen 1 || piller [dévaliser] → ausraumen 2 || presse-purée, pilon → Stéisser || poil(s) pubien(s), pilosité pubienne → Schamhoer || pilote [d'avion] → Pilot 1 || pilote [de course] → Pilot 2 || (femme) pilote [d'avion] → Pilotin 1 || (femme) pilote [de course] → Pilotin 2 || pilote (de périphérique), drieveur → Driver || piloter [un engin volant] → fléien 5 || pilule, comprimé [médicament] → Pëll 1 || pilule (contraceptive) → Antibabypëll || poivron, piment doux → Paprika → Peperoni 1 → Poivron || fort, pimenté → feierg 2 || piment (fort) [fruit] → Peperoni 2 || piment fort [gousse] → Piment 1 || piment fort [épice] → Piment 2 || pimpant → schmock || pimpant, fringant → zackeg 1 || pinailleur → Ierbessenzielerei → Méckepéilerei || pinailleur → Ierbessenzieler → Méckepéiler || maniaque, pinailleur → Pedant || pinailleur → Spéngelschësser || maniaque, pinailleuse → Pedantin || pince à linge → Klam 1 → Klammer 3 || pinceau [de peintre] → Pinsel || pince [instrument] → Pince 1 || pince [pli] → Pince 2 || pince [d'un animal] → Pince 3 → Schéier 2 || pince, pincette, tenaille → Zaang 1 || pince [d'un animal] → Zaang 3 || pince-monsieur, pied-de-biche → Briecheisen || pincer [faire mal à] → pëtzen 1 || pincer [attraper] → pëtzen 3 || pincer [arrêter] → schnapen 2 || serrer, pincer [une

partie du corps] → **zesummepëtzen** || fermer, boucher, couvrir, obstruer, **pincer** → **zouhalen 1** || **pincer**, fermer fermement → **zoupëtzen 1** || **pincer** [un instrument à cordes] → **zupfen** || prendre quelqu'un à part, **pincer quelqu'un** [pour le contrôler, le réprimander] → **plécken 2** [sech ee plécken] || sec, **pince-sans-rire** → **dréchen 5** || **pincette** → **Pincette** || pince, **pincette**, tenaille → **Zaang 1** || manchot, **pingouin** → **Pinguin** || **ping-pong** → **Pingpong** || **pinot blanc** [cépage] → **Pinot blanc 1** || **pinot blanc** [vin] → **Pinot blanc 2** || (verre de) **pinot blanc** → **Pinot blanc 3** || **pinot gris** [cépage] → **Pinot gris 1** || **pinot gris** [vin] → **Pinot gris 2** || (verre de) **pinot gris** → **Pinot gris 3** || **pinot noir** [cépage] → **Pinot noir 1** || **pinot noir** [vin] → **Pinot noir 2** || (verre de) **pinot noir** → **Pinot noir 3** || **pinson des arbres** → **Poufank** || **pinson du Nord** → **Éisleker Poufank** || **Nordesche Poufank** || se **pinter la gueule** → **saufen 4** || **Pintsch** → **Pënsch** || **pioche** → **Piosch** || bûcher, **piocher** [étudier] → **knuppen 3** || **pion** [pièce d'échecs] → **Bauer 4** || **pion** [de jeu] → **Däppchen 2** || **pion**, pièce [de jeu] → **Spillfigur** || précurseur, **pionnière** → **Virleeferin** || **pionnier** [innovateur] → **Pionéier 1** || **pionnier** [scout] → **Pionéier 2** || précurseur, **pionnier** → **Virleefer 1** || **pipe** [à tabac] → **Päif 2** || **pipe** [fellation] → **Pompjee 2** || **pipe** (à tabac) → **Kluef 2** || **pipelette** → **Babbel 2** → **Klaatsch 1** → **Schnabbel 2** || **pipelette**, commère → **Traatsch 1** || commère, **pipelette** [femme, homme] → **Wäschfra 2** || **pipeline** → **Pipeline** || **pipi** → **Pippi 1** → **Pissi** || **pipistrelle commune** → **Zwergfliedermaus** || **pipistrelle de Nathusius** → **Rauhautfliedermaus** || **pipit à gorge rousse** → **Roude Piipsert** || **pipit de Richard** → **Grousse Piipsert** || **pipit des arbres** → **Bampiipsert** || **pipit farlouse** → **Wisepiipsert** || **pipit rousseline** → **Broochpiipsert** || **pipit spionnelle** → **Waasserpiipsert** || épine, pointe, **piquant** → **Pick 1** || **piquant** [rugueux] → **pickeg 3** || **piquant** [épicié, relevé] → **pikant 1** || **piquant** [grivois] → **pikant 2** || dard, **piquant** [d'un animal] → **Stachel** || **pique-assiette** → **Schmarotzer** || **pique** [allusion blessante] → **Pick 2** || **pique** [arme] → **Pick 3** || **pique** [couleur au jeu de cartes] → **Schëppen 1** || **pique** [carte à jouer] → **Schëppen 2** || **pique** [arme] → **Spiiss 2** || **piqué** [vexé, offusqué] → **pikéiert** || **pique-nique** [repas en plein air] → **Picknick 1** || **pique-nique** [nourriture] → **Picknick 2** || **piqueniquer** → **picknicken** || **piquer**, euthanasier [un animal] → **aschlëiferen 3** || **piquer** [le partenaire de quelqu'un] → **ausspanen 2** || **piquer** [prendre, voler] → **ewechfëschén** || **piquer** [voler] → **matgoen 2** [matgoe loossen] || **piquer** [percer, blesser] → **picken 2** || **piquer** [euthanasier] → **picken 3** || **piquer** [être douloureux] → **picken 4** || **piquer**, gratter [irriter] → **picken 5** || se shooter, se **piquer** → **sprëtzen 4** || **piquer** [coudre à la machine] → **steppen** || **piquer** [voler] → **stibitzen** || **piquer** [avec un dard] → **stiechen 2** || chiper, **piquer** → **zoppen** || **piquer une colère**, **piquer** une crise, se mettre dans tous ses états → **wëll 4** [wëll ginn] || **piquer** une crise [de colère] → **entwutzen** || **piquer** une colère, **piquer** une crise, se mettre dans tous ses états → **wëll 4** [wëll ginn] || **piques**, provocations → **Gestëppels 2** || **piquet de grève** → **Streikposten** || **piquet** (de tente) → **Piquet 2** || **piquet** (de grève) → **Piquet 3** || **piqûre d'abeille** → **Beiestach** || **piqûre** [injection] → **Pickür 2** → **Sprët 2** || **piqûre** [d'insecte] → **Stach 2** || **pirate** → **Pirat** || **pi-**

rate [femme] → **Piratin** || **pirate** → **Séiraiber** || **pirate** [femme] → **Séiraiberin** || hacker, **pirate informatique** → **Hacker** || hackeuse, **pirate informatique** → **Hackerin** || **pirater** [un système informatique] → **hacken** || **pirouette** → **Pirouette** || **piscine** [établissement] → **Piscine 1** || **piscine** [bâtiment] → **Piscine 2** || **piscine** [bassin] → **Piscine 3** || **piscine** [établissement] → **Schwämm 1** || **piscine** [bâtiment] → **Schwämm 2** || **piscine** [bassin] → **Schwämm 3** || **pis** → **Auder** || **Pis-sange** → **Piisseng** || **pisser** → **Piss** → **Seech** || **pissenlit** [fleur] → **Pissblumm** || **pisser**, uriner → **pissen** || **pisser** → **schiffen 1** || **pisser** [uriner] → **seechen** || **pisser sur** → **bepissen** → **beseechen** || **pistache** → **Pistasch** || **piste cyclable** → **Vëlospist** → **Vëloswee** || **piste d'atterrissage** → **Landepist** || **piste** [du jeu de quilles] → **Bunn 5** || **piste** [dans un stade] → **Bunn 6** || **piste** [du jeu de quilles] → **Dill 2** → **Keelebunn** || **piste** [balisée] → **Pist 1** || **piste** [de danse, de patinage] → **Pist 2** || **piste** [de réflexion, d'enquête] → **Pist 3** || circuit, **piste** [de course automobile] → **Rennpist** → **Rennstreck** || trace, **piste** [indice] → **Spuer 2** || **piste** (de course) [d'athlétisme] → **Lafpist** || **piste magnétique** → **Magnéitsträif** || **pistolet** [arme] → **Pistoul** || piston, **piston alternatif** → **Kolben** → **Piston** || **piston**, piston alternatif → **Kolben** → **Piston** || **pitié** [compassion] → **Erbaarmen** || **pitié** [sentiment de sympathie] → **Matleed** || **pitoyable**, malheureux [inspirant la pitié] → **bedauernswäert** || vaseux, **pitoyable** → **bëlleg 3** || misérable, **pitoyable** [revenu] → **daierlech 2** || **pitoyable** [inspirant la pitié] pitoyablement → **jämmerlech 1** || **pitoyable**, lamentable, pitoyablement, lamentablement → **jämmerlech 2** || **pitoyable**, lamentable, **pitoyablement**, lamentablement → **jämmerlech 2** || **pitoyable** [inspirant la pitié] **pitoyablement** → **jämmerlech 1** || bêtises, **piteries** → **Faxen** || plaisanteries, **piteries** → **Gegecks** || **pittoresque** [charmant] → **pittoresk** || **pivoine** → **Päischtrous** || **pizza** → **Pizza** || **pizzeria** → **Pizzeria** || afficher, **placarder** → **affichéieren 1** → **aushänken 2** || **placard** [armoire fixe] → **Abauschaf** || **placard** [mural] → **Wandschaf** || **place assise**, place pour s'asseoir → **Sëtzegeleeënheet** || **placebo** → **Placebo** || **place communale** → **Gemengeplaz** || **Place d'Armes** [de la ville de Luxembourg] → **Place d'Armes** → **Plëss** || **place debout** → **Stéiplaz** || **Place de l'Étoile** [à Luxembourg] → **Stäreplaz** || place de stationnement, **place de parking** → **Parkplaz 1** || **Place des Martyrs** [de la ville de Luxembourg] → **Rousegäertchen** || **place de stationnement**, place de parking → **Parkplaz 1** || **place du marché** → **Maartplaz** || **Place du Puits Rouge** [de la ville de Luxembourg] → **Roude Pëtz** || **place en crèche** → **Créchëplaz** || **place** [espace urbain] → **Plaz 1** || **place** [assise] → **Plaz 3** || **place** [espace libre] → **Plaz 4** || **place** [possibilité d'accueil] → **Plaz 5** || **place** [emplacement attribué] → **Plaz 6** || **place** [rang] → **Plaz 7** || **place** [emploi] → **Plaz 9** || **place** [espace disponible] → **Raum 2** || **place** (assise) → **Sëtziplaz** || **place financière** → **Bankeplaz** → **Finanzplaz** || **place Guillaume II** [lieu à Luxembourg-ville] → **Knuedler** || **placement** [investissement] → **Anlag 4** || investissement, **placement** → **Invest 1** → **Investissement 1** → **Investitioun 1** || **placement** [investissement] → **Placement 1** || **placement** [d'un enfant, par ordonnance] → **Placement 2** || **placement** [de chercheurs d'emploi] aide [offerte par une agence spécialisée]

→ **Vermëttlung 1** || **placenta** [expulsé] → **Nogebuert** || place assise, **place pour s'asseoir** → **Sätzgeleehheit** || **placer côte à côte** → **zesummesetzen 2** || mettre ensemble, **placer ensemble**, placer l'un contre l'autre [des objets] → **zesummeréckelen 1** || **placer** [une vis, une ampoule] → **andréien** || **placer** [dans une institution] → **fortdoen** || disposer, **placer** → **opstellen 1** || **placer** [attribuer une place assise à] → **placéieren 1** || **placer** [procurer un emploi à] → **placéieren 2** || **placer** [un enfant, par ordonnance] → **placéieren 3** || **placer** [de l'argent] → **placéieren 4** || **placer** [dans un discours] → **placéieren 5** || **placer** [assigner une position à] → **positionéieren 1** || mettre, poser, **placer** → **setzen 1** || mettre, **placer** [en un certain endroit] → **stellen 2** || **placer** [investir] → **uleeën 3** || **placer** [mettre en position d'utilisation] → **usetzen 1** || transmettre, (re)**placer**, trouver un patron à, trouver un acquéreur à → **weidervermëttelen** || **placer** (dans) [introduire dans un récit] → **ënnerbréngen 3** [ënnerbréngen (an)] || mettre (en haut), **placer** (en haut) → **eropleeën** || mettre ensemble, **placer ensemble**, **placer l'un contre l'autre** [des objets] → **zesummeréckelen 1** || **placer par terre** → **ausleeën 1** || patient, modéré, **placide**, indulgent → **gedam** || **plafond** [d'un lieu fermé] → **Plaffong 1** || **plafond** [maximum] → **Plaffong 3** || (hauteur sous) **plafond** → **Versinn** || **plafonnement des prix** → **Präisdeckel** || **plafonner** [limiter] → **deckelen** → **plafonéieren** || **plafonnier** → **Plafonnier** || **plage** [d'un rivage] → **Plage** → **Strand** || **plagiat** → **Plagiat** || copier, **plagier** → **ofschreiwen 2** || **plagier** → **plagiéieren 1** || plaider pour, **plaider en faveur de** → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || **plaider** [prononcer une plaidoirie] → **plädéieren 1** || **plaider pour**, plaider en faveur de → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || **plaidoirie** → **Plädooyer 1** || **plaidoyer** → **Plädooyer 2** || **plaie**, fléau → **Plo 1** || **plaie**, blessure → **Wonn** || **plaie ouverte** [due à un coup] → **Platzwonn** || **plaindre** [considérer avec compassion] → **bedauern 1** || **plaindre** [compatir avec] → **bematleeden** || se **plaindre**, se lamenter → **jeïmeren 2** || se **plaindre** (de) [se lamenter] → **bekloen 1** [sech bekloen (iwwer)] || se **plaindre** (de) → **beschweieren 1** [sech beschweieren (wéinst) / sech beschweieren (iwwer)] → **kloen 1** [kloen (iwwer)] || **plainte** [réclamation] → **Klo 1** || **plainte** [procédure judiciaire] → **Klo 2** || **plainte** [dénonciation d'infraction, procédure judiciaire] → **Plainte** || **plaire à** [convenir à, séduire] → **gefallen 1** || **plaire à**, être au goût de [par la saveur] → **schmaachen 3** || convenir à, **plaire à**, être au goût de → **zousoen 2** || se moquer de, **plaisanter au sujet de** → **Jux 2** [de Jux maache mat] || **plaisanter** → **gecksen** → **spaassen** || **plaisanterie** [blague] → **Spaass 2** || bêtise, **plaisanterie**, tour [joué à quelqu'un] → **Spiicht** || blague, **plaisanterie**, histoire pour rire → **Witz** || **plaisanteries**, pitreries → **Gegecks** || agréable, **plaisant**, agréablement → **agreabel** || chouette, agréable, **plaisant**, agréablement, bien → **flott 3** || at- trayant, **plaisant**, de manière plaisante → **uspriechend** || joie, **plaisir** → **Freed** || **plaisir** [pour les sens] → **Gellecht** || délectation, **plaisir** → **Genoss 1** || **plaisir** [joie] → **Pleséier** || **plaisir**, amusement → **Spaass 1** || pardon ?, comment ?, **plaît-il ?** → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **plan cadastral** → **Kadasterplang** || **planche à repasser** → **Streckbriet** || skateboard, **planche à roulettes** → **Skateboard** ||

petite planche (de cuisine), **planche à tartiner** → **Brietchen 2** || **planche** [en bois] → **Briet 1** || **planche** [de bois] → **Dill 1** || **planchéier** → **dillen 1** || **plancton** → **Plankton** || **plan d'action** → **Aktiounsplang** || **plan d'aménagement** [urbanisme] → **Bebauungsplang** || **plan d'aménagement général** → **PAG** || **plan d'aménagement particulier** → **PAP** || **plan d'entraînement** → **Trainingsplang** || **plan de construction** → **Bauplang** || **plan de sauvegarde de l'emploi** → **Sozialplang** || **plan de ville** → **Stadplang** || **plan de vol**, itinéraire de vol → **Fluchroute** || concept global, **plan directeur** → **Gesamtkonzept** || **planer** [flotter] → **schwiewen** || **planète** → **Planét** || **planeur** → **Seegelfliger** || niveau, **plan** → **Niveau 3** || **plan** [épure] → **Plang 1** || **plan** [carte] → **Plang 2** || **plan** [d'un texte] → **Plang 3** || **plan**, niveau [point de vue] → **Plang 5** || **planification** → **Planifikatioun** || organiser, **planifier** → **plangen 2** → **programméieren 2** || **planifier** [à l'avance], prévoir → **virausplangen** || **Plankenhaff** → **Plankenhaff** || calendrier, **planning** → **Zäitplang** || **planning hebdomadaire** → **Wocheplang** || **plan** (de) **pandémie** [mesures] → **Pandemieplang** || **plantation**, pépinière → **Plantatioun** || **plante du pied** → **Foussuel** → **Suel 3** || **plante en pot** → **Blummestack** || herbe, **plante** → **Kraut** || **plante** → **Planz 1** || **plante** [à fleurs], **plante** (en pot) → **Stack 1** || **plante** [à fleurs], **plante** (en pot) → **Stack 1** || **plante officinale**, **plante médicinale** → **Heelplanz** || **plante officinale**, **plante médicinale** → **Heelplanz** || **plante oléagineuse** → **Uelegplanz** || enfoncer, **planter** [au marteau] → **aklappen 1** || **planter** [enfoncer] → **anhaen** || enfoncer, **planter** [au marteau] → **aschloen 1** || **planter** [mettre en terre] → **planzen** → **setzen 5** || **planter** [un espace cultivable] → **uplanzen 2** || (se) **planter** [ordinateur] → **ofstierzen** → **ophänken 5** || **planter ses crocs dans**, s'acharner sur → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **planter un potager** → **amaachen 4** [le Gaart amaachen] || **plant** [à repiquer] → **Planz 2** || **plants de chou** → **Kéil** || **plantureux**, abondant, abondamment → **üppeg 1** || **plaque d'amiante** → **Asbestplack** || **plaque d'égoût** → **Kanaldeckel** || **plaque d'immatriculation** → **Autosplack** → **Nummereschëld** || **plaque minéralogique**, **plaque d'immatriculation** → **Plack 3** || **plaque de cuisson** → **Kachplack** || **plaque de rue** → **Stroosseschëld 2** || **plaque** [élément plan] → **Plack 1** || **plaque** [d'information, de commémoration] → **Plack 2** || **plaque** [table de cuisson] → **Plack 5** || **plaque** [couche compacte] → **Plack 6** || **plaque** [de four] → **Blech 2** || **plaque** [chauffante] → **Plack 4** || **plaque funéraire**, pierre tombale, tombe → **Grafsteen** || **plaque minéralogique**, **plaque d'immatriculation** → **Plack 3** || **plaquer** [appliquer en cousant] → **opsetzen 6** || **plaque tournante** [centre, lieu d'échanges] → **Dréischeif** || **plaquette de frein** → **Bremsbelag** → **Bremsplackett** || **plasma** (sanguin) → **Blutplasma** || **Plasma** || **plasma immunitaire** → **Immunplasma** || **plasmathérapie** → **Plasmatherapie** || **plastifier** [un document] → **plastifizéieren** || **plastique** [chirurgie] → **plastesch 1** || **plastique** [en trois dimensions] → **plastesch 2** || **plastique** [matière] → **Plastik** || **platane** → **Platan** || plat principal, **plat de résistance** → **Hauptgang** || **plat du pauvre** → **Aarmeileitskascht** || **plateau de jeu** → **Briet 3** || **plateau** [pour nourriture] → **Plättel 1** || **plateau** [nourriture, mets] → **Plättel 2** || **plateau** [de

serveur, de présentation] → **Platto 1** || plateau [pour nourriture] → **Platto 2** || plateau [nourriture] → **Platto 3** || plateau [terrain] → **Platto 4** || set, plateau (de tournage) → **Set 3** || platebande [de fleurs, de légumes] → **Beet** → **Platebande** || plate-bande surélevée, parterre surélevé → **Hochbeet** || plateforme [surface plane] → **Plattform 1** || plateforme [point de convergence] → **Plattform 2** || **Platen** → **Platen** || plat [plan, horizontal] à plat → **flaach** || plat [d'un menu gastronomique] → **Gang 3** || plat [surface] → **gläich 1** || plat [pièce de vaisselle] → **Plat 1** || plat [mets] → **Plat 2** || plat [plan, aplati] → **platt 1** || repas, plat (préparé) → **Iessen 1** || saladier, plat (creux), récipient de cuisine → **Schossel 1** || bol, plat (creux), saladier → **Schossel 2** || platine [élément chimique] → **Platin** || platine [métal] → **Platinn** || banalité, **platitude** → **Allgemeinheit 2** || trivialité, **platitude**, banalité [propos] → **Trivialität 2** || **platonique** [non sexuel] → **platonesch** || plat préféré, nourriture préférée → **Liblingsiessen** || plat principal, plat de résistance → **Haaptgang** || plat principal → **Haaptplat** || plâtre [matière] → **Gips 1** || plâtre [pour le traitement d'une fracture] → **Gips 2** || plâtrer → **gipsen** || plâtrière → **Gipserin** || plâtrier → **Gipser** || plausible, plausiblement → **plausibel** || plausible, **plausiblement** → **plausibel** || plein à craquer → **prall 2** [prall gefüllt] → **rabbelvoll** → **struppevoll** || sûr de soi, **plein d'aplomb**, avec brio → **souverän 2** || troublé, angoissé, **plein d'appréhension** → **ellen 2** || **plein d'assurance**, sûr de soi, avec assurance → **sécher 7** || aventureux, **plein d'aventures** → **aben-teuerlech 1** || travailleur, dynamique, **plein d'entrain** → **äerdeg 2** || **plein d'humour** → **humorvoll** || plein de bonne volonté → **guttwëlleg** || **plein de bonté**, qui a un cœur d'or → **häerzengutt** || beaucoup de choses, **plein de choses** → **villes 1 2** || un tas de, **plein de** → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || **plein de**, nombreux → **vëlleg** || un tas de, **plein de**, un grand nombre de → **Wull 2** [eng Wull] || à (en) mourir, **plein de** [beaucoup] → **zu vreck** || captivant, **plein de suspense**, de façon captivante → **spannend** || **plein de tact**, avec tact → **taktvoll** || éveillé, **plein de vie** → **äerdeg 1** || pleine, grosse, en gestation → **voll 5** || **pleine forme** → **Héichform** → **Toppform** || **pleine lune** → **Vollmond** || **plein** [entier, maximal, complet] entièrement, complètement → **voll 3** || **plein** (de), rempli (de) → **voll 1** || **pleins gaz** → **Vollgas** || **plein soleil** → **prall 1** [prall Sonn] || procuration, **pleins pouvoirs** → **Procuratioun 1** → **Vollmacht 1** || **Pleitränge** → **Pläitrenng** || **Pletschette** → **Pletschette** || mourir de chagrin, **pleurer à chaudes larmes** → **verrauen** || **pleurer** [intéressement, de toutes ses forces] → **blären 3** || **pleurer** [verser des larmes] → **brëllen 4** || **pleurer** → **kräischen** || **pleurer** [regretter l'absence de] → **notraueren** || **pleurer** [l'absence de] → **nokräischen** || **pleurer** (sur), porter le deuil (de) → **traueren** [traueren (ëm)] || **pleurer toutes les larmes de son corps** → **doutkräischen** || **pleurésie** → **Rippenfellentzündung** || **pleurnichard**, grincheux → **souereg** || **pleurnichement**, pleurnicheries → **Gepinschs** || geindre, **pleurnicher** → **gréngen** || **pleurnicher** → **soueren 2** || pleurnichement, **pleurnicheries** → **Gepinschs** || **pleurnicheries** → **Gesouers** || **pleuvoir** comme vache qui pisse, pleuvoir des cordes → **schëdden 2** || **pleuvoir des cordes** → **plätschen 2** || pleuvoir comme vache qui pisse, **pleuvoir des cordes**

→ **schëdden 2** || **pleuvoir** [vers l'intérieur d'une pièce] → **erareenen** || **pleuvoir** → **reenen** || se tordre, se plier → **béien 2** || **plier** [courber] → **diebelen 1** || **plier** [mettre en double] → **falen 1** || **plier**, corner → **knécksen** || se tordre, se plier → **krëmmen** || **plier**, ramener vers soi → **unzéien 1** || **plier** [déformer] → **verdiebelen 1** || se plier [se déformer] → **verdiebelen 2** || (re)plier → **zesummefalen** || **plier** [rabattre] → **zesummeklap-pen** || **plier**, démonter [réduire en volume] → **zesum-meleeën 3** || **plier les genoux** [pour se baisser] → **Huppen** [an d'Huppe goen] || **pli** [dans un tissu] → **Fal 1** || **pli** [pliure] → **Falz** || **pli** [dans un tissu] → **Pli 1** || **pli** [habitude, tendance] → **Pli 2** || **pli**, levée [au jeu de cartes] → **Streech** || **habitude, tendance**, **pli** → **Zock 2** || (faux) **pli** [endroit froissé] → **Kniwwel 1** || **plinthe** → **Foussläischt** || **plissé** → **Plissé** || **plisser** [un tissu] → **plisséieren** || **plombage** [obturation dentaire] → **Fël-lung 2** || **plombage** [amalgame dentaire] → **Plomb 1** || **plomber** [dent] → **plombéieren** || **plomb** [élément chimique] → **Bläi 1** || **plomb** [métal] → **Bläi 2** || **plomb** [de scellage] → **Plomb 2** || **plomb** (de chasse) → **Schrou** || **plongeoir**, tremplin de piscine → **Sprang-briet 1** || **plongeon à bec blanc** → **Gielschniewel-daucher** || **plongeon arctique** → **Arkteschen Daucher** || **plongeon catmarin** → **Stärendaucher** || **plongeon** [dans l'eau] → **Kappsprong** || **plongeon** → **Plongeon** || **plongeon imbrin** → **Äisdaucher** || se plonger dans [s'absorber dans] → **verdeiwén 2** [sech verdeiwén an] || **plonger** [aller sous l'eau] → **ënnerdauchen** || précipiter, **plonger** [dans une situation difficile] → **stierzen 2** || **plonger** [descendre sous l'eau] → **tauchen 1** || **plonger sous l'eau la tête de** → **tauchen 2** || **plongeur** [personne qui pratique la plongée] → **Taucher** || **plongeuse** → **Taucherin** || **plouc** → **Proleet** || **plouf** → **Ploufert** || s'incliner, fléchir, **ployer** → **Hang 3** [den Hang kréien] || position latérale de sécurité, **PLS** → **stabil Säitelag** || **pluie battante** → **Schloreen** || **pluie** [précipitation] → **Reen** || **pluie mêlée de neige**, pluie neigeuse → **Schnéieren** || pluie mêlée de neige, **pluie neigeuse** → **Schnéieren** || **plume** [d'oiseau] → **Fieder 1** || **plume** [instrument pour écrire] → **Fieder 2** || **plumer** [dépouiller, voler] → **beidelen 1** || **plumer** [arracher les plumes à] → **plëmmen 1** || **plumer** [une personne] → **plëmmen 3** || **plumule**, (plume de) duvet → **Plomm** || **pluralisme** → **Pluralismus** || **pluraliste** → **pluralis-tesch** || **pluriel** → **Meerzal** || **Pluriel** || **plurilingue**, polyglotte → **méisproocheg 1** || **plurilingue** [en plusieurs langues] → **méisproocheg 2** || **plurilinguisme** → **Méisproochegkeet** || **plus ...**, **plus ...**, d'autant (plus) ..., que ... → **desto** [jee (méi) ..., desto (méi)] → **wat** [wat (méi) ..., wat (méi)] || **plus ...** (que) → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **plus ... que tout**, fichtrement → **Däi-wel 3** [lewéi der Däiwe] || **plus ... que tout**, extrêmement → **gutt 13** [lewéi all näischt Gutts] || **plus ... que tout**, foutrement, fichtrement → **Sau 8** [lewéi eng Saul] || **plus d'une chose**, maintes choses, un certain nombre de choses → **munches 1 2** || **plus d'un**, mainte, un certain nombre de → **munch 1 2** → **muncher** || **plus d'un**, maint, un certain nombre de → **munchem 1** || **plus d'un(e)**, maint(e), un certain nombre de → **munchem 2** || **plus d'un**, maint, un certain nombre de → **munchen 1 2** || certains [certaines personnes] **plus d'un**, d'aucuns → **munchereen 1 2** || **plus d'un(e)**, maint(e), un certain nombre de → **muncht 1 2** || **plus**

de → **iwwer** || respectivement, **plus exactement** → **respektiv** || **plus** [davantage] → **méi 2** || **plus** [atout] → **Plus 4** || **plus** [et] → **plus** || **plus** [au-dessus de zéro] → **plus** || **plus** [à quoi s'ajoute] → **plus** || **plus**, atout → **Pluspunkt** || **plus** (de) → **méi** || **plus fort** (que), dominant, haut la main → **iwwerleeën** || **plusieurs**, maint(e)s → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] **2** [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || divers, **plusieurs**, beaucoup de (choses) → **villerlee** || **plusieurs fois** → **e puermol** || relativement, **plus ou moins** → **eenegermoossen** || **plus ou moins** [assez, relativement] → **méi oder manner 1** || **plus ou moins** [à peu près] → **méi oder manner 2** || **plus ou moins** [assez, relativement] → **méi oder wéineger 1** || **plus ou moins** [à peu près] → **méi oder wéineger 2** || **plus ou moins** [assez, relativement] → **plus ou moins 1** || **plus ou moins** [à peu près] → **plus ou moins 2** || **plus précisément** → **zwar 3** [an zwar] || **plus que** [exclusivement] → **nach 9** [just nach / nēmen nach] || après, **plus tard**, tout à l'heure → **derno 1** || ... **plus tard**, ... (d'après → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || après, **plus tard**, tout à l'heure → **hanneno 1** → **herno 1** || ultérieur, **plus tard** → **spéider** || **plus tard** [dans l'avenir] → **spéiderhin** || **plus tôt**, avant → **éischter 1** || prématuré, anticipé, **plus tôt que prévu** → **virzätteg** || **plus-value** → **Plus-value** || **Pluton** [corps céleste] → **Pluto 1** || **Pluton** [dieu de la mythologie] → **Pluto 2** || **plutonium** [élément chimique] → **Plutonium** || **plutôt** [assez, dans une certaine mesure] → **éischter 2** || **plutôt** [de préférence] → **éischter 3** || **plutôt**, de préférence → **léiwer 1** || relativement, **plutôt** → **relativ** || assez, **plutôt** → **zimmelech** || pas mal, **plutôt mignon** → **iwwel 1** [net iwwel] || **pluvier argenté** → **Sëlwerwakeleefer** || **pluvier doré** → **Goldwakeleefer** || **pluvier grand-gravelot** → **Grousse Wakeleefer** || **pluvier guignard** → **Mornell** || **pluvier petit-gravelot** → **Kleng Wakeleefer** || humide, **pluvieux** → **naass 2** || **pluvieux** → **reeneg** → **reenereg** || (très) **pluvieux** → **verreent** || **pneu de vélo** → **Vëlospneu** || **pneu** [de bicyclette] → **Mantel 2** || **pneu** → **Pneu** → **Schlapp 2** || **pneu hiver** → **Wanterpneu** || **pneumatique** [à air comprimé] de manière pneumatique → **pneumatesch** || **pneumologue** → **Pneumolog** || **pneumologue** [femme] → **Pneumologin** || **pneumonie** → **Longenentzündung** || chaussures aux pommes, **poche aux pommes** → **Äppeltäsch** || **poche de gilet** → **Giletstäsch** || **poche de pantalon** → **Boxentäsch** || **poche de (la)veste** → **Paltongstäsch** || **poche** [d'un vêtement, d'un sac] → **Täsch** || **poche latérale** → **Säitentäsch** || **pocher** → **pochéieren** || **poches** [sous les yeux] → **Sak 3** || **pochette** [mouchoir de veste] → **Poschett 1** || **pochette** [emballage, petite poche] → **Poschett 2** || **pochette perforée** → **Schmis 2** || **pochette-surprise** → **Virwëlztut** || **pochoir** → **Schabloun** || **Podgorica** → **Podgorica** || **podium** [estrade] → **Podium 1** || **podium** [des vainqueurs] → **Podium 2** || **podologie** → **Podologie** || **podologue** → **Podolog** || **podologue** [femme] → **Podologin** || **poêle à colonne** [en fonte] → **Kolonnewewen** || **poêle en faïence** → **Kacheluwewen** || **poêle** [ustensile de cuisine] → **Pan** || **poêle** [de chauffage] → **Uewen 1** || **poélon à raclette** → **Raclettespännchen** || **poème** → **Gedicht** || **poésie** [genre littéraire] → **Lyrik** → **Poesie** || **poète** → **Dichter**

→ **Poeet** || (femme) **poète** → **Dichterin** → **Poeetin** || **poète lyrique** → **Lyriker** || (femme) **poète lyrique** → **Lyrikerin** || **poétique**, **poétiquement** → **poeetesch** || **poétique**, **poétiquement** → **poeetesch** || fric, **pognon** → **Kitten** → **Klack 3** || **pognon** → **Méck 4** || **poids** [objet] → **Gewicht 1** || **poids** [masse] → **Gewicht 2** || **poids** [importance] → **Gewicht 3** || **poids** [masse corporelle] → **Kierpergewicht** || charge, **poids** → **Laasch 1** || **poids insuffisant** [d'une personne] → **Ënnergewicht** || **poids lourd** [véhicule] → **Fernlaster** || **poids net** → **Nettogewicht** || **poignarder** → **erstiechen** || **poignard** → **Dolch** || **poignée d'appui** → **Handgrëff 1** || **poignée** [quantité] → **Grappvoll** || **poignée** [dispositif] → **Grëff 1** → **Upak 1** || **poignée** (de) [quantité] → **Grapp 2** || **poignée** (de porte) → **Klensch 1** || **poignet** → **Handgelenk** || **poil des sourcils** → **Aperhoer 2** || **poil**, cheveu → **Buscht 1** || **poil** → **Hoer 3** || **poil** (raide) [qui repose après rasage] → **Stoppel 2** || **poil(s)pubien(s)**, pilosité pubienne → **Schamhoer** || **poilu**, velu → **buschteg 1** → **horeg** → **pelzeg** || **poinçonner**, composer → **knipsen 1** || **poinçonner** [composer] → **pëtzen 2** || **poinçonner** [découper] → **stanzen 1** || **poing** → **Fauscht** || **point cardinal**, direction (géographique) → **Himmelsrichtung** || **point commun** → **Gemeinsamkeit** || **point d'exclamation** → **Ausrufzeechen** || **point d'interrogation** → **Fragezeichen** || **point d'intersection** → **Schnëttpunkt** || **point de congélation** → **Gefrierpunkt** || **point de contact**, lieu d'accueil [centralisé] → **Ulafstell** || **point de côté** → **Stach 5** || **point de croix** → **Kräizstach** || **point de départ** → **Ausgangspunkt** || **point de vue** [panorama] → **Aussichtspunkt** || façon de voir, **point de vue** [manière de considérer] → **Bléckwénkel 2** || **optique**, **point de vue** → **Optik 3** || **point de vue** [opinion] → **Point de vue** || **point de vue** → **Siicht 2** || **point de vue** [approche, façon de voir] → **Standpunkt** || avis, **point de vue** → **Usiicht** || pointe du pied, **pointe des pieds** → **Zéiwespëtz** || **pointe du pied**, pointe des pieds → **Zéiwespëtz** || épine, **pointe**, piquant → **Pick 1** || **pointe** [extrémité, sommet] → **Spëtz 1** || **pointe**, valeur maximale → **Spëtz 2** || **pointe**, dent → **Zack** || s'amener, se **pointer** → **trëllen 5** [getrollt kommen] || montrer, **pointer** [indiquer] → **weisen 9** || **pointer vers** [montrer vers] → **hiweisen 1** || point principal, **point essentiel** → **Haaptpunkt** || **point faible** → **Schwaachpunkt** || **point** [d'un dé] → **A 7** || **point** [géométrique] → **Punkt 1** || **point**, tache → **Punkt 2** || **point** [signe graphique] → **Punkt 3** || **point** [endroit, lieu] → **Punkt 4** || **point** [de discussion] → **Punkt 5** || **point** [de bonification, de pénalisation, d'évaluation] → **Punkt 6** || **point** [de couture, de suture] → **Stach 3** || **point**, tache, pois → **Tëppel** || exigeant, **pointilleux**, intransigeant → **kriddeleg 1** || **point mort** [d'un embrayage] → **Leerlauf 1** || ambiguïté, imprécision, **point obscur** → **Onkloerheit 2** || magasin de presse, **point presse** → **Zeitungsbuttek** || **point principal**, point essentiel → **Haaptpunkt** || aigu, **pointu** → **schaarf 2** || **pointu** [en pointe, effilé] → **spatz 1** || taille, **pointure** [standardisée, normée] → **Gréisst 3** || **pointure** (de chaussure) → **Schonggréisst** || **point-virgule** → **Strëchpunkt** || **poireau** [pied] → **Porrett 1** || **poire** [fruit] → **Bier 1** || **poire sauvage** [fruit] → **Neelchesbier 1** || **poire sauvage** [eau-de-vie] → **Neelchesbier 2** || **poire sauvage** [verre d'eau-de-vie] → **Neelchesbier 3** ||

poirier → **Bierebam** || **poirier** [position en équilibre sur deux mains] → **Handstand** || **pois chiche** → **Käicher** → **Kicherierbes** → **Pois chiche** || **pois**, petit-pois → **Ierbes** || **point**, tache, **pois** → **Tëppel** || (pois) mangé-tout, **pois gourmand** → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || **poison** → **Gëft** || collant, gluant, **poisseux** → **pecheg 1** || visqueux, **poisseux**, glaireux → **schläimeg 2** || **poisson d'avril** → **Abrellsgeck** → **Abrellswitz** || **poisson** [animal] → **Fësch 1** || **poisson rouge** → **Goldfësch** || **Poissons** [signe astrologique] → **Fësch 2** || **poitrine de veau** → **Kallefsbrëschtchen** || **poitrine de veau** (farcié) → **Brëschtchen** [gefëllt Brëschtchen] || **poitrine** [thorax] → **Broscht 1** || **poitrine** [seins de la femme] → **Broscht 2** || **poivre** → **Peffer** || **poivrer** → **pefferen 1** || **poivron**, piment doux → **Paprika** → **Peperoni 1** → **Poivron** || **poivrot**, soûlard → **Sëffer** || soûlard, **poivrot** → **Soff 3** || **poker** → **Poker** || **polaire** [vêtement] → **Fleece 2** || **polaire** → **polar** || (fibre) **polaire** → **Fleece 1** || **polaque** [Polonais] → **Pollak** || **polariser** → **polariséieren 1** → **polen** || **pôle** [terrestre] → **Pol 1** || **pôle** [d'un aimant, d'un circuit électrique] → **Pol 2** || **polémique** → **poleemesch** → **Poleemik** || **polémiquer** → **polemiséieren** || **pôle Nord** → **Nordpol** || **polenta** → **Polenta** || **police** [force publique] → **Police 1** || **police** [agents] → **Police 2** || **police** [d'un contrat d'assurance] → **Police 3** || **police** [en typographie] → **Schrëft 2** || **policière** → **Polizistin** || **policier** → **Police 4** → **Polizist** || **policlinique** → **Poliklinik** || **poli**, courtois, poliment → **héiflech** || bien élevé, **poli**, poliment → **manéierlech** || **poli**, courtois, **poliment** → **héiflech** || bien élevé, **poli**, **poliment** → **manéierlech** || **polio** (myélite) → **Kinderlämung** → **Polio** || **polir** [astiquer] → **poléieren 1** || **polir** [poncer] → **poléieren 2** || coquin, **polisson** → **duerchdriwwen** → **Näischnotz 1** || **polisson** [coquin] → **Spëtzbouf 2** || **politesse**, courtoisie → **Héiflechkeet** || **politicien**, (homme) politique → **Politiker** || **politicienne**, (femme) politique → **Politikerin** || **politique agricole** → **Agrarpolitik** → **Landwirtschaftspolitik** || **politique commerciale** → **Verkaufspolitik** || construction de logements, **politique de logement** → **Wunnengsbau** || **politique environnementale**, politique de protection de la nature, **politique de protection de l'environnement** → **Naturschutzpolitik** || **politique** environnementale, **politique de protection de la nature**, politique de protection de l'environnement → **Naturschutzpolitik** || **politique de santé publique** → **Gesondheetspolitik** || **politique économique** → **Wirtschaftspolitik** || **politique environnementale** → **Ëmweltpolitik** || **politique** environnementale, politique de protection de la nature, politique de protection de l'environnement → **Naturschutzpolitik** || **politique extérieure** → **Aussepolitik** || **politique**, politiquement → **politesch 1** || **politique** [manière de gouverner] → **Politik 1** || **politique** [instances politiques] → **Politik 2** || **politique** [stratégie] → **Politik 3** || **politicien**, (homme) **politique** → **Politiker** || **politicienne**, (femme) **politique** → **Politikerin** || **politique gouvernementale** → **Regierungspolitik** || **politiquement correct** → **politesch 2** [politesch korrekt] || **politique**, **politiquement** → **politesch 1** || **politique** salariale → **Lounpolitik** || **politique sociale** → **Sozialpolitik** || **politiser** → **politiséieren** || **polka** → **Polka** || **pollen** → **Pollen** || **polluant**, nuisible à l'environnement → **ëmweltschiedlech** || **polluer** → **belaaschten 6** || contaminer, **pol-**

luer → **vergëften 2** || salir [souiller] encrasser, **polluer** → **verknaschten 1** || **polluer** [salir] → **verschmutzen** || contaminer, **polluer** → **verseuchen** || **pollution de l'air** → **Loftverschmutzung** || **pollution**, dégradation de l'environnement → **Ëmweltbelaaschtung** || **pollution** [de l'environnement] → **Ëmweltverschmutzung** || **pollution** [dégradation de l'environnement] → **Politioun** || **pollution** [de l'environnement] → **Verschmutzung** || contamination, **pollution** → **Verseuchung** || **polo** [sport] → **Polo 2** || **polo** [vêtement] → **Poloshiem** || **Pologne** → **Polen** || **Polonaise** → **Polin** || **polonais** → **polnesch** || **Polonais** → **Pol** || **polonium** [élément chimique] → **Polonium** || **polyarthrite** → **Polyarthrit** || plurilingue, **polyglotte** → **méisproocheg 1** || **polype** [tumeur] → **Polyp** || **polysaccharide** → **Polysaccharid** || **polyvalent** [qui peut remplir plusieurs fonctions] de manière polyvalente → **polyvalent** || **pomélo** exotique → **Pomelo** || grapefruit, **pomélo** → **Grapefruit** → **Pamplemousse 2** || **pommade** [onguent] → **Pommad** || **pommade**, onguent → **Sallef** → **Schmier** || **pomme de pin** → **Dillendapp 2** || **pomme de terre de semence** → **Setzgromper** || **pomme de terre** → **Gromper 1** || **pomme** [fruit] → **Apel** || **pomme** (de pin), cône de sapin → **Dännenzapp** || **Pommerloch** → **Pommerlach** || (petites) **pommes de terre rôties** [sans matière grasse dans une casserole en fonte] → **gebootscht** [gebootschte Gromperen] || **pommier** → **Äppelbam** → **Äppeltr** || **pompe à essence** [d'une station-service] → **Bensinnspompe 1** || **pompe à essence** [d'un moteur] → **Bensinnspompe 3** || **pompe à incendie** → **Sprëtz 4** || **antiseiche**, **pompe** → **Knäipziedel** || **pompe** [appareil] → **Pompe 1** || **pompe** [exercice de musculation] → **Pompe 4** || **gonfleur**, **pompe** (à air) → **Loftpompe** || **pomper** [vider en pompant] → **auspumpelen 1** || **pomper** [aspirer avec une pompe] → **auspumpelen 2** || **pomper**, copier [à l'école] → **knäipen 1** || **pomper**, tricher [à l'école] → **knäipen 2** || **pomper**, tirer [un fluide] → **ofpompelen** || **pomper** → **pompelen 1 2** || **pomper**, boire [en grande quantité] → **saufen 2** || **pompeux**, fastueux, en grande pompe → **pompös** || **pompier**, sapeur-pompier → **Pompjee 1** || (sapeur-) **pompier professionnel** → **Berufspompjee** || cheerleader, **pom-pom girl** → **Cheerleaderin** || **pompon** → **Bommel** || **pomponner** → **noeneemaachen 2** || **pomponner**, habiller et coiffer [avec recherche] → **stylen** || **poncer** → **ofschlâifen** || **poncer** [à la laine d'acier] → **spéinen** || **poncho** → **Poncho** || **ponctualité** → **Pénktlechkeet** || **ponctuation** → **Interpunktions** || à l'heure, **ponctuel**, ponctuellement, pile → **pénktlech** || **ponctuel** [isolé] ponctuellement → **punktuell** || à l'heure, ponctuel, ponctuellement, pile → **pénktlech** || ponctuel [isolé] ponctuellement → **punktuell** || ponctuellement [pour quelques heures, pour une durée déterminée] → **stonneweis** || posé, **pondéré**, réfléchi → **verständig 3** || **pondre** [des œufs] → **leeën 4** || **poney** → **Pony** || **pontage** (coronarien) → **Bypass 1** || bascule [balance] **pont-bascule** → **Bascule** || **pont d'autoroute** → **Autobunnsbréck** || **pont de chemin de fer**, pont ferroviaire → **Eisebunnsbréck** || **pont du château** → **Schlassbréck** || **pont** [construction] → **Bréck 1** || **pont** [exercice gymnastique] → **Bréck 2** || **pont** de chemin de fer, **pont ferroviaire** → **Eisebunnsbréck** || **pont-levis** → **Falbréck** || **Pontpierre** → **Steebrécken** || **pont sus-**

pendu → **Hängebréck** || **popcorn** → **Popcorn** || **pop** [musique] → **Pop** || **popotin**, **cucul** → **Dokes** → **Kickes** → **Pupes** → **Tut 3** || **populaire** [connu, apprécié] → **populär** || **popularité** → **Beléiftheet** → **Popularitéit** || groupe à risque, **population à risque** → **Risikogrupp** || **population** → **Bevëlkerung** || **population** [ensemble de personnes] → **Populatioun 1** || **population** [d'une espèce] → **Populatioun 2** || colonie, **population** [d'abeilles] ruche → **Vollek 3** || **population mondiale** → **Weltbevëlkerung** || **populiste** → **Populist** → **populistes** || **populiste** [femme] → **Populistin** || **porcelaine** [matériau] → **Parzeläin 1** || **porcelaine** [vaisselle de table] → **Parzeläin 2** || **porcelet en gelée** → **Fierkelsjelli** || **porcelet**, **cochonnet** → **Fierkel 1** || **porcelet**, **cochonnet** [animal] → **Gissi 1** || **cochon**, **porc** [vicelard] → **Knaschtsak 2** || **porc** [personne sale] → **Krätzbock 1** → **Rëffbock 1** || **porcherie** → **Schwäistall** || étable, écurie, **porcherie**, **bergerie**, **poulailler**, **clapi-er** → **Stall** || **pore** → **Por** || **poreux** → **porös** || **pornographie** → **Pornografie** || **pornographique** → **pornografesch** || **portable** [téléphone] → **Handy** || **portable**, **portatif** → **portabel** || **portail** → **Paart 1** || **portail** [d'un bâtiment] → **Portal 1** || **portail** (web) → **Portal 3** || **portail principal** → **Haaptportal** || **portable**, **portatif** → **portabel** || **Port-au-Prince** → **Port-au-Prince** || **Port-d'Espagne** → **Port-of-Spain** || **port du masque obligatoire** → **Maskepflicht** || support, **porte-...** → **Stänner 1** || **porte-bagages** → **Gepäckdréier 1** || **porte-feuille**, **porte-billets** → **Portefeuille 1** || **porteur** → **Glécksbrénger** || porte de la grange, **porte charretière** [d'une ferme] → **Scheierpaart** || **porte-clé** → **Porte-clé** || **porte coulissante** → **Schibedier** || **porte d'entrée** [d'une maison] → **Hausdier** → **Viischt Dier** || **porte d'étable** → **Stalldier** || **porte de balcon** → **Balconsdier** || **porte de (la)cave** → **Kellersdier** || **porte de (la)cuisine** → **Kichendier** || **porte de fer**, **porte en fer** → **Eisendier** || **porte de garage** → **Garagépaart** || **porte de la chambre à coucher** → **Kummerdier** || **porte de la grange**, **porte charretière** [d'une ferme] → **Scheierpaart** || **porte de la salle de bain** → **Buedzëmmerdier** || **porte de living(room)**, **porte de séjour** → **Livingdier** || **porte de salon**, **porte de séjour** → **Salonsdier** || **porte de sécurité** → **Sécherheetsdier** || **porte de living(room)**, **porte de séjour** → **Livingdier** || **porte de salon**, **porte de séjour** → **Salonsdier** || **porte de (salle de)séjour** → **Stuffendier** || **porte des toilettes** → **Toilettendier** || **porte de (la)terrasse** → **Terrassendier** || **porté disparu** → **verschollen** || **porte du château** → **Schlassdier** || **porte du jardin** → **Gaardepaart** || **porte du réfrigérateur** → **Frigosdier** || **portée**, **importance** → **Bedeutung 3** || **portée**, **petits** [d'un animal] → **Hickecht 1** || **importance**, **portée** → **Relevanz** || **portée** [d'une femelle] → **Worf 2** || **porte de fer**, **porte en fer** → **Eisendier** || **porte**, **portière** → **Dier 1** || **porte** [ouverture, accès] → **Paart 2** || **porte-feuille**, **porte-billets** → **Portefeuille 1** || **porte-feuille** [fonctions ministérielles] → **Portefeuille 2** || **porte-feuille** [de titres] → **Portefeuille 3** || **porte-feuille** [de contrats d'assurance] → **Portefeuille 4** || **portemonnaie**, **porte-feuille** → **Portmonni** || **portemanteau** → **Kleederstänner** → **Mantelbriet 2** || **portemonnaie**, **porte-feuille** → **Portmonni** || **porte-parole** [personne] → **Porte-parole** || **porte-parole** [femme] → **Porte-parole** || **porte-parole** [personne] → **Spriecher** || **porte-**

parole [femme] → **Spriecherin** || **porter à ébullition** → **opkachen** || **porter à l'écran** → **verfilmen** || **porter à la bouche** → **usetzen 2** || **porter à terme** [un enfant] → **ausdroen 3** || violer, **porter atteinte à** [enfreindre, transgresser] → **violéieren 2** || **porter aux nues**, **adorer**, **idolâtrer** → **unhimmelen** || se **porter candidat** [à une élection] → **opsetzen 9** || donner des fruits, **porter des fruits** → **droen 6** || supporter, **porter**, **résister à** [ne pas céder] → **aushalen 2** || **porter** [soutenir et déplacer] → **droen 1** || **porter** [soutenir] → **droen 2** || **porter** [supporter, assumer] → **droen 3** || **porter** [des vêtements, des accessoires] → **droen 4** || **porter** [un nom] → **droen 5** || **porter**, être en gestation → **droen 7** || **porter** [s'entendre] → **droen 8** || **porter** [autour du cou, autour des épaules] → **ëmhunn** || avoir (mis), **porter** [un accessoire sur la tête] → **ophunn 1** || **porter** [un vêtement, un accessoire] → **unhunn 1** || sortir, **porter** (à l'extérieur) → **erausdroen** || sortir [en portant, en trainant] **porter** (dehors), **trainer** (dehors) → **erausschleefen** || descendre, **porter** (en bas) → **erofdroen** || monter, **porter** (en haut) → **eropdroen** || trimbaler, **porter** (avec peine) → **schleefen 2** || se **porter garant de** [répondre de] → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || se **porter garant de** → **biergen** [bierge fir] → **verbiergen** [sech verbierge fir] || **porter jusqu'à l'usure** [un vêtement] → **opzerräissen** || **porter le deuil** [se vêtir de noir] → **Trauer 2** [Trauer droen] || pleurer (sur), **porter le deuil** (de) → **traueren** [traueren (ëm)] || **porter plainte contre** → **kloen 2** [kloe géint] || **porter plainte contre**, poursuivre en justice → **verklöen** || trinquer (à), **porter un toast** (à) → **prosten 1** [prosten (op)] → **ustoussen 2** [lustoussen (op)] || **porteur** [de bagages] → **Gepäckdréier 2** || **porteuse de journaux** → **Zeitungsfra** || **port** [pour les bateaux] → **Hafen** || attitude, tenue, **port** [du corps] → **Haltung 1** || (frais de) **port** → **Porto** || porte, **portière** → **Dier 1** || **portière** [personne] → **Portière** || **portière** (de voiture) → **Autosdier** || **portier** → **Portier** || **portillon** [de contrôle] → **Spär 3** || **portion** → **Portioun** || **Port-Louis** → **Port Louis** || **Port Moresby** → **Port Moresby** || **Porto-Novo** → **Porto-Novo** || **portrait** [tableau, photo] → **Portrait 1** || **portrait** [description] → **Portrait 2** || **Portugaise** → **Gisin** → **Portugisin** || **portugais** → **portugisesch** || **portugais** [langue] → **Portugisesch** || **Portugais** → **Gis** → **Guall** → **Portugis** || **Portugal** → **Portugal** || **Port-Vila** → **Port Vila** || **Poschend** → **Poschend** || **pose** [position corporelle] → **Pos 1** || **pose** [d'éléments de construction] → **Pos 2** || **posé** [calme] posément → **bedächtig** || **posé**, **pondéré**, **réfléchi** → **verständneg 3** || **posé** [calme] posément → **bedächtig** || faire un atterrissage forcé, se **poser en catastrophe** → **noutlanden** || insérer, ajouter, **poser** → **asetzen 1** || **poser**, ranger, mettre de côté → **ewecheleeën** || **poser** [faire atterrir] → **landen 3** || **poser**, mettre [dans un certain endroit, dans une certaine position] → **leeën 2** || **poser** [installer] → **leeën 3** || **poser**, déposer → **nidderleeën 1** || se **poser**, s'installer → **nidderloossen 2** || se **poser**, toucher terre → **opsetzen 10** || **poser** [exécuter la pose de] → **poséieren 1** || **poser** [comme modèle] → **poséieren 2** || mettre, **poser**, placer → **setzen 1** || **poser**, formuler, établir → **stellen 3** || se **poser** [se présenter, survenir] → **stellen 10** || **poser** [une conduite] → **verleeën 1** || installer, **poser** [un fil, un câble, une gaine, un tuyau] → **zéien 4** || **poser** (par terre), déposer → **niddersetzen 1** || **poser** (par terre) [le pied] →

opsetzen 3 || **poser le pied** (par terre) → **optrëppelen** → **optrieden 1** || marcher sur, **poser le pied sur** [par inadvertance] → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || **poser les jalons de** → **Jalonen** [d'Jalone setze fir] || **poser sa candidature**, postuler → **mellen 3** || postuler, **poser sa candidature** → **postuléieren 2** || **poser sa candidature** (pour), postuler (à) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || **poser sa candidature** (à) → **kandidéieren** || **positif** [bénéfique, favorable] favorablement → **positiv 1** || **positif** [optimiste] de manière positive → **positiv 2** || **positif** [affirmatif] → **positiv 3** || **positif** [résultat d'analyse(s)] → **positiv 4** || **positif** [au-dessus de zéro] → **positiv 5** || **positif** [charge électrique] → **positiv 6** || **position** [façon de voir] → **Astellung 2** || **position** [emplacement] → **Positioun 1** || **position** [dans une énumération, dans un classement] → **Positioun 2** || **position** [importance, rang] → **Positioun 3** || **position** [point de vue, opinion] → **Positioun 4** || **rang**, **position** [hiérarchique] → **Rang** || situation, **position** [sociale, professionnelle] → **Stand 2** || **position**, statut → **Stellung 1** || **position** [de troupes militaires] → **Stellung 3** || **position latérale de sécurité**, PLS → **stabil Säitelag** || se **positionner** [prendre position] → **positionéieren 2** || **possédé** (de), envoûté (par) → **besiess** [besiess (vun)] || avoir, **posséder** → **hunn 1** || **Posselt** → **Posselt** || **possession du ballon** → **Ballbesëtz** || **possibilité**, perspective → **Aussicht 2** || éventualité, **possibilité** → **Eventualitéit** || **possibilité** → **Méiglechkeet** || **possible** [envisageable, faisable] → **dran** || **possible** [faisable, concevable] → **méiglech 1** || **postdater** → **virtatéieren 1** || **poste d'après-midi** → **Mëtteschicht** || **poste de directeur** [fonction] → **Direkteschplaz** || **poste de nuit** → **Nuecht 3** || **poste de nuit**, service de nuit → **Nuetsschicht** || **poste du matin** → **Fréischicht** || **poste** [service] → **Post 1** || **poste** [place assignée] → **Posten 1** || **poste** [emploi, fonction] → **Posten 3** || **poste** [en comptabilité] → **Posten 4** || **poste**, bâtiment postal → **Postgebaai** || **poste** [période de travail] → **Schicht 3** || **poste** [équipe de travail] → **Schicht 4** || (bureau de) **poste** → **Post 2** || **poste** (de police), commissariat (de police) → **Policebüro** || **poste-frontière** → **Grenzpunkt** || **poster** [une lettre] insérer [une pièce de monnaie] → **ageheien 1** → **awerfen 1** || **poster** [placer] → **postéieren 1** || se **poster** → **postéieren 2** || **poster**, publier sur Internet, mettre [sur Internet] → **posten** || **poster** → **Poster** || derrière, **postérieur** → **Hënner** → **Hënneschten** || **postface** → **Epilog 2** → **Nowuert** || **post** [sur les réseaux sociaux] → **Post** || **posthume**, à titre posthume → **posthum** || **postiche** → **Postiche** → **Toupet 1** || **postillonner** → **spruddelen 2** || **poser** sa candidature, **postuler** → **mellen 3** || **postuler** [poser comme postulat] → **postuléieren 1** || **postuler**, poser sa candidature → **postuléieren 2** || **poser sa candidature** (pour), **postuler** (à) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || seau à charbon, **pot** à charbon → **Gelp** || **pot à fleurs** → **Blumمندëppen** || **potage au potiron**, velouté au potiron → **Kürbiszopp** || **potage épais** → **Bulli 2** || soupe de légumes, **potage** → **Geméiszopp** || soupe, **potage** → **Zopp** || jardin, **potager** → **Gaart** || **Potaschberg** → **Potaschbiërg** || **potassium** [élément chimique] → **Kalium** || **pot catalytique** → **Katalysater** || **pot d'échappement** → **Auspuff** || **pot de chambre** → **Potti 2** || **pot de chambre**, vase de nuit → **Pottschamb** || **pot de confiture** → **Gebeessglas** || poteau de voirie,

poteau de signalisation → **Stroossepotto** || **poteau de voirie**, poteau de signalisation → **Stroossepotto** || **poteau** [pièce verticale] → **Potto 1** || **poteau** [d'un but] → **Potto 2** || **poteau** → **Stäil 2** || rondellet, **potelé** → **mockeleg** || **potelé**, grassouillet → **speckeg 1** || gibet, **potence** → **Gaalgen** || **potentiel** [capacité, ressources] → **Potenzial** || **potentiel** [possible] potentiellement → **potenziell** || **potentiel** [possible] **potentiellement** → **potenziell** || **poterie** [technique] → **Poterie 1** || **poterie** [production] → **Poterie 2** || **poterie** [objet] → **Poterie 3** || **poterie** [atelier] → **Poterie 4** || **pot** [récipient] → **Dëppen 2** || **pot**, verre [boisson] → **Patt 2** || **pot** [réunion conviviale] → **Patt 4** || **pot** [pour les besoins des enfants] → **Potti 1** || **potière** → **Potière** || **potier** → **Aulebäcker** → **Potier** || breuvage, **potion** → **Dronk 1** || citrouille, **potiron**, calebasse → **Kalbass** → **Kürbis** || pouah, beurk → ä → **bä 1** || **poubelle** → **Drecksbac** → **Dreckseemer** || **poubelle** [d'intérieur] → **Dreckschëscht 1** || **poubelle** [pour la collecte des déchets] → **Dreckschëscht 2** → **Dreckskiwwel** || **poubelle** → **Kiwwel 2** || **poubelle** [d'intérieur] → **Poubelle 1** || **poubelle** [pour la collecte des déchets] → **Poubelle 2** || **pouce** [doigt] → **Daum** || **pouce** [unité de mesure] → **Zoll** || lessive en poudre, **poudre** à laver → **Seefepolver** → **Wäschpolver** || **poudre** [substance broyée] → **Polver 1** || **poudre** [explosif] → **Polver 2** || **poudre** [substance broyée] → **Pudder 1** || **poudre** [cosmétique] → **Pudder 2** || **poudrer** [appliquer de la poudre sur] → **pudderen** || **pou** → **Laus** || **pouf** [siège] → **Puff** || **pouillot à grands sourcils** → **Sibiresche Bliedervillchen** || **pouillot brun** → **Donkele Bliedervillchen** || **pouillot de Bonelli** → **Bonellibliedervillchen** || **pouillot de Pallas** → **Pallasbliedervillchen** || **pouillot fitis** → **Fittis** || **pouillot siffler** → **Bliedervillchen** || **pouillot véloce** → **Zillzapp** || **poulailler** [abri pour volailles] → **Héngerjuck** || **poulailler** [abri pour volaille] → **Héngerstall** || **poulailler** [abri pour volailles] → **Juck 1** || **poulailler** [d'une salle de spectacle] → **Juck 2** || étable, écurie, porcherie, bergerie, **poulailler**, clapier → **Stall** || **poulain** [cheval] → **Fillen** || **poule d'eau** → **Waasserhëngchen** || **poule** [oiseau de basse-cour] → **Dickelchen 1** → **Hong 1** || **poule** [femelle du coq] → **Hong 2** || **poule** (couveuse) → **Kluck** || trouillard, **poule mouillée** → **Baangschësser** || trouillard, **poule mouillée** → **Baangschëssesch** || trouillard, **poule mouillée** → **Boxeschësser 1** || **poulet** [rôti, à rôtir] → **Poulet 1** || **poulet** [chair] → **Poulet 2** || **poulette**, nana → **Dickelchen 2** || **poulette**, jeune poule → **Pëll 1** || **poulette**, cocotte [personnel] → **Pëll 2** || pieuvre, **poulpe** → **Oktopus** || seiche, calamar, **poulpe** → **Tëntfësch** || **pouls au repos** → **Roubols** || **pouls** → **Bols** || **poumon** → **Long** || **poumon** [gauche ou droit] → **Longefillek** || **poupée** [jouet] → **Popp 1** || **poupée** [bandage] → **Popp 3** || commercial [qui concerne le commerce, les affaires] **pour affaires** → **geschäftlech** || **pour ainsi dire** → **gewëssermoossen** || **pour ainsi dire**, en quelque sorte → **souzesoen 1** || **pour ainsi dire**, presque → **souzesoen 2** || autant que, **pour autant que** → **esouwill** [esouwill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || **pourboire** → **Dréngeld** || **pour cent** [dans une proportion] **pourcentage** → **Prozent 1** || **pourcentage** → **Prozentsaz** || **pour cent** [dans une proportion] **pourcentage** → **Prozent 1** || **pour ce qui est de**, en ce qui

concerne → **an 5** || en ce qui me concerne, **pour ce qui me concerne** → **mengetweegen** || c'est pourquoi, **pour cette raison** → **dofir** → **dohier 2** [(vun) dohier] → **dowéinst** || **pour changer** [pour briser une habitude] → **Ofwiesslung 2** [zur Ofwiesslung] || **pour commencer** → **viour 2** || finalement, **pour conclure** → **ofschléissend** || **pour couronner le tout** → **Iwwerfloss 2** [zu allem Iwwerfloss] || définitif, **pour de bon** → **endgülteg** || **pour de bon** → **zerguttst** [fir zerguttst] || par manque de temps, **pour des raisons d'horaire** → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || **pour des raisons de sécurité** → **Sécherheetsgrënn** [aus Sécherheetsgrënn] || **pour** [au sujet de] → **ëm 2** || **pour** [en référence à, par rapport à, en ce qui concerne] → **fir 1** || **pour** [au bénéfice de, en faveur de] → **fir 2** || **pour** [en remplacement de, en compensation de, au prix de] → **fir 3** || **pour** [fait pour, destiné à] → **fir 4** || **pour** [à l'occasion de, en raison de] → **fir 5** || **pour** [temporel] → **fir 6** || **pour** [pendant, pour une durée de] → **fir 7** || **pour** [au plus tard pour] → **fir 8** || **pour** [en vue de, destiné à] → **fir** [fir ze] || à, **pour** [une contrepartie, des stipulations] → **zu 5** || **pour**, en [but, contexte] → **zu 6** || ensuite, **pour finir** [en guise de conclusion] → **handendrop 2** || mon Dieu, **pour l'amour de Dieu** → **ëm Gottes wëllen** [ëm Gottes (biddes) wëllen] || **pour la ... fois** → **fir 10** [fir d' ... (Kéier)] || **pour la dernière fois** → **lescht 5** [fir d'lescht] || au service de, **pour le compte de** → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || très bien, au mieux, **pour le mieux** → **beschtiens** || au minimum, **pour le moins** → **minimum** || au moins, du moins, **pour le moins** → **zumindest** || de leur côté, **pour leur part** [en ce qui les concerne] → **hirsäits 2** || de mon côté, **pour ma part** → **mengersäits** || **pour mille** → **Promill** || de notre côté, **pour notre part** → **eisersäits** || **pour plaisanter**, pour rire → **Geck 6** [am Geck] || **pourpre** → **purpurrou** || **pour que ... ne pas** [pour éviter que] → **datt 3** [net datt] || afin que, **pour que** → **datt 2** [fir datt] || **pourquoi** [pour quelle raison] → **firwat 1** || **pourquoi** [dans quel but, à quelle fin] → **firwat 2** || **pourquoi** [pour quelle raison] → **wéisou** || **pourquoi** [dans quel but, à quelle fin] → **woufir** || **pourri**, gâté [avarié] → **faul 1** || **pourri**, moisi [délabré] → **faul 2** || **pourri**, désagrégé → **morsch** || **pourri**, putréfié → **verfault** || par plaisanterie, **pour rigoler** → **Jux 1** [aus Jux] || pour plaisanter, **pour rire** → **Geck 6** [am Geck] || **pourrir**, se gâter → **faulen** || **pourrir**, moisir → **vermuuschten 1** || de son côté, **pour sa part** [en ce qui la concerne] → **hirsäits 1** || de son côté, **pour sa part** → **sengersäits** || isolément, **pour soi**, seul(s) → **fir 11** [fir sech] || **poursuite**, continuation → **Fortsetzung 1** || **poursuite** [judiciaire, pénale] → **Poursuite 2** || **poursuite** [continuation] → **Poursuite 3** || (course) **poursuite** → **Poursuite 1** → **Verfolgungsjuegd** || **poursuivre en justice** → **usichen** || porter plainte contre, **poursuivre en justice** → **verkloen** || **poursuivre** [essayer de rattraper] → **poursuivéieren 1** || **poursuivre** [judiciairement, pénalement] → **poursuivéieren 2** || **poursuivre**, continuer → **poursuivéieren 3** || **poursuivre** [pourchasser] → **verfollegen 1** || **poursuivre**, hanter → **verfollegen 2** || suivre, **poursuivre** [chercher à atteindre, à réaliser] → **verfollegen 4** || **poursuivre** [continuer] → **viruféieren 1** || **poursuivre**, donner suite à → **weiderverfollegen 1** || **poursuivre** [maintenir] → **weiderverfollegen 2** || continuer, **poursuivre sa route** [conducteur,

véhicule] → **viruféieren 1** → **weiderfueren 1** || **poursuivre son chemin**, continuer → **virugoen 1** || **poursuivre son chemin**, passer, circuler (sans s'arrêter), continuer → **weidergoen 1** || continuer à travailler, **poursuivre son travail** → **weiderschaffen** || (et) **pourtant**, alors que → **dobäi** || de ton côté, **pour ta part** → **dengersäits** || pour un usage domestique, **pour un usage de tous les jours** → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || **pour un usage domestique**, pour un usage de tous les jours → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || de votre côté, **pour votre part** → **ärsäits** → **Ärsäits** || **poussée**, accès [progression subtile] → **Schub** || bourrade, (petite) **poussée** → **Schubs** || **poussée** (ascendante) → **Opdriff** || **pousse** [d'une plante] → **Schoss 4** || **pousser à bout**, épuiser, éreinter [physiquement] → **fäerdegmaachen 4** || amener à, **pousser à** → **beweegen 2** [beweegen zu] || **pousser à**, brusquer → **drängen 1** [drängen (zu)] || **pousser à**, inciter à → **dreiwen 2** [dreiwen zu] || **pousser brièvement** (la tête)sous l'eau → **zappen 2** || bourgeonner, **pousser** → **ausschéissen** || **pousser** [pour faire avancer] → **drécken 2** || **pousser** [faire avancer] → **dreiwen 1** || déplacer, **pousser** [pour libérer de la place] → **eraréckelen 1** || se **pousser**, se déplacer [pour libérer de la place] → **eraréckelen 3** || **pousser** [pour faire tomber en bas] → **erofstoussen** || **pousser** [vers le haut] → **eropdrécken 1** || se **pousser** [pour libérer de la place] → **eroprétschen 3** || s'écarter, se **pousser** → **ewechgoen 1** || **pousser**, bouger [déplacer de peu] → **ewechréckelen 1** || **pousser** [en prenant appui] → **ofstoussen 1** || **pousser** [lors de l'accouchement] → **pressen 4** || déplacer, **pousser** [changer de place] → **réckelen 1** || se **pousser**, bouger → **réckelen 3** || bourgeonner, **pousser** → **schéissen 6** || **pousser** [donner une (légère) bourrade à] → **schubsen** || **pousser** [bousculer] → **stoussen 1** || **pousser** [pour faire démarrer] → **undrécken** || **pousser** [inciter à avancer] → **undreiwen 1** || **pousser** [végétal] → **wuessen 3** || se **pousser**, s'écarter → **zéien 15** || **pousser**, fermer (avec force) → **zoudrécken 1** || **pousser** (à sa limite) [un moteur] → **brätschen 1** || **pousser** (à [stimuler] promouvoir) → **pushen 1** [pushen (zu)] || inciter (à), **pousser** (à) → **ustéften 1** [ustéften (zu)] → **ustiwwellen 1** [ustiwwellen (zu)] || **pousser le son de**, allumer [un appareil audio] → **opdréien 4** || **pousser vers l'intérieur** [vigoureusement] → **erastoussen** || **poussette** [pour enfants] → **Poussette** || **poussière** → **Stëbs** || **poussiéroux** → **stëbseg** || **poussin** [jeune volaille] → **Jippelchen** || **poussin** [sportif] → **Poussin 1** || **poussins** [équipe sportive] → **Poussin 2** || **poutre** → **Dunn 1** || **poutre**, poutrelle [en acier] → **Träger 1** || **poutre** (d'équilibre) → **Balancéierbalken** || **Putter** || **poutre**, poutrelle [en acier] → **Träger 1** || **pouvoir bénéficier de** → **Genoss 2** [an de Genoss komme vun] || **pouvoir d'achat** → **Kafkraaft** || **pouvoir descendre**, réussir à descendre → **erofkommen 2** || **pouvoir descendre**, réussir à descendre [d'en haut] → **erofkréien 1** || **pouvoir enlever**, réussir à enlever [réussir à détacher, à faire disparaître] → **erofkréien 2** || entrer en ligne de compte, **pouvoir être pris en considération** → **Fro 4** [la Fro kommen] || **pouvoir mettre**, **pouvoir faire rentrer** → **erakréien 2** || **pouvoir faire une croix sur** → **vergiessen 3** [kénne vergiessen] || **pouvoir**, avoir le droit de → **däerfen 1** || **pouvoir**, avoir la permission de

→ **däerfen 2** || **pouvoir**, autorité → **Gewalt 3** || **pouvoir**, savoir, être en mesure de → **kënnen 1** || **pouvoir**, avoir le droit de → **kënnen 2** || **pouvoir**, avoir la permission de → **kënnen 3** || **pouvoir** [selon une hypothèse, selon une estimation] → **kënnen 4** || **pouvoir** [être en droit de] → **kënnen 5** || **pouvoir** [autorité, puissance] → **Muecht 1** || **pouvoir** [puissance de gouvernement] → **Pouvoir 1** || **pouvoir** [influence] → **Pouvoir 2** || **pouvoir** [prérogative, compétence] → **Pouvoir 3** || **pouvoir** [législatif, exécutif, judiciaire] → **Pouvoir 4** || **pouvoir** [être en mesure de] → **sollen 4** || **pouvoir mettre**, pouvoir faire rentrer → **erakrëmen 2** || **pouvoir monter**, réussir à monter → **eropkrëmen 2** || **pouvoir monter**, réussir à monter [un objet, une charge] → **eropkrëien** || **pouvoir partir**, pouvoir se sauver → **fortkommen 1** || **pouvoir passer** [se frayer un chemin] → **duerchkommen 1** || **pouvoir passer** [à côté d'un obstacle] → **laanschtkommen 2** || avoir à son actif, **pouvoir présenter** [comme succès, comme réussite] → **opweisen** [opzeweisen hunn] || **pouvoir se passer de** → **auskommen 2** [auskommen unil] || pouvoir partir, **pouvoir se sauver** → **fortkommen 1** || **pragmatique**, avec pragmatisme → **pragmatesch** || **pragmatisme** → **Pragmatismus** || **Prague** → **Prag** || **Praia** → **Praia** || pré, prairie → **Wiss** || **Prairie** [steppes d'Amérique du Nord] → **Prärie** || **praséodyme** [élément chimique] → **Praseodym** || guérisseur (reconnu), **praticien alternatif** → **Heilpraktiker** || guérisseuse (reconnue), **praticienne alternative** → **Heilpraktikerin** || patinage (à glace), **pratique du patin** (à glace) → **Schlittschongfueren** || commode, **pratique** → **bequeem 2** || maniable, **pratique** → **handlech** || commode, **pratique** → **kamoud 1** || **pratique** [fonctionnel] → **praktesch 1** || **pratique** [concernant la pratique] dans la pratique → **praktesch 2** || **pratique** [procédé, technique] → **Praktik 1** || **pratique** [douteuse] → **Praktik 2** || **pratique** [application] → **Praxis 1** || **pratique** [usage, habitude] → **Praxis 2** || exercice, **pratique** [action de s'exercer, entraînement] → **Übung 1** || **pratiquement**, quasiment → **gutt 12** [esou gutt ewëi] || **pratiquement** [quasiment] → **praktesch** || quasiment, **pratiquement** → **quasi** || exercer [un métier, une fonction] **pratiquer** [un sport] → **ausüben 1** || **pratiquer** [appliquer, exercer] → **praktizéieren 1** || **pratiquer** [observer les pratiques d'une religion] → **praktizéieren 3** || boxer, **pratiquer la boxe** → **boxen 2** || **pratiquer la gymnastique artistique** → **turnen 1** || faire de la pâtisserie, **pratiquer la pâtisserie** → **baken 2** || **pratiquer la respiration artificielle sur** → **beootmen** || **Pratz** → **Proz** || préau [de cour d'école] → **Preau** || fragile, **précaire** [instable] → **fragil 3** || **précaire** [fragile] → **prekär** || précaution → **Precaution** || prudence, **précaution**, circonspection → **Virsiicht** || **précédent** → **Prezedenzfall** || **précéder** [dans le temps] → **virausgoen** || **prêche de l'Évangile** → **Verkënnegung 2** [Verkënnegung vum Evangelium] || sermon [homélie] **prêche** → **Priedegt 1** || **prêcher** [annoncer, enseigner] → **priedegen 1** || **prêcher** [répéter, recommander sans cesse à] → **priedegen 2** || **prêcher** [prononcer un sermon] → **priedegen 3** || **prêcher l'Évangile** → **verkënnegen 2** [d'Evangelium verkënnegen] || noble, **précieux**, grand [de grand cru] exquis → **eedel 1** || **précieux**, de grande valeur [d'un prix élevé] → **wäertvoll 1** || **précieux** [utile] → **wäertvoll 2** || **précipitation**, agitation → **Gerenns 2** || **précipita-**

tion, hâte → **Hetz** || **précipitations** (atmosphériques) → **Nidderschlag** || agité, nerveux [personnel] **précipité** [geste, mouvement] avec précipitation → **broseleg** || **précipité** [geste, mouvement] agité, nerveux [personnel] avec précipitation → **haseleg** || agité, nerveux [personnel] **précipité** [geste, mouvement] avec précipitation → **rubbeleg** || hâtif, **précipité**, de façon précipitée, hâtivement → **vireileg** || brusquer, **précipiter** → **brüskéieren 2** || foncer, aller en trombe, se **précipiter** → **dauschen 2** || foncer, se **précipiter** → **ditzen** || se **précipiter** [à l'intérieur] → **erastiermen** || **précipiter**, brusquer → **iwwerstierzen** || courir (à toute vitesse), se **précipiter** → **rennen 1** || foncer, se **précipiter** → **stiermen 3** || **précipiter**, plonger [dans une situation difficile] → **stierzen 2** || se **précipiter**, se jeter → **stierzen 4** || se **précipiter** (dehors), sortir (en courant) → **erausrennen** || se **précipiter** (vers l'extérieur), sortir en trombe → **erauschéissen 2** || sortir en trombe, se **précipiter** (dehors) → **erausstiermen** || se **précipiter** (dehors) → **erausstierzen** || précis, exact, **précisément**, exactement → **genee** || **précisément**, justement [exprime la colère, l'indignation] → **ausgerechent** → **just 7** || **préciser** [insister sur] → **kloerstellen** || **préciser** [détailler, clarifier] → **preziséieren 1** || **préciser** [rappeler, insister (sur)] → **preziséieren 2** || spécifier, **préciser** → **spezifizéieren** || certain, **précis** → **bestëmmt 1** || exact, **précis**, exactement, avec précision → **exakt** || d'une grande dextérité, adroit, **précis** → **gediicht 2** || **précis**, exact, **précisément**, exactement → **genee** || **précis** [exact] avec précision → **prezis 1** || **précis** [clair] clairement → **prezis 2** || **précision**, exactitude → **Genaugkeet** || **précision** [détail] → **Prezisioun 1** || **précision** [exactitude] → **Prezisioun 2** || avancé, **précoce** → **avancéiert** || **précoce**, prématuré [qui survient très tôt, trop tôt] tôt → **fréi 1** || **précoce** [en avance sur son âge] → **fréiräif** || prématuré, **précoce** → **verfréit** || **précommande** → **Virbestellung** || **précommander** → **virbestellen** || **préconçu** [basé sur des préjugés] → **virgefaasst** || **précouper**, couper au préalable → **virschneiden** || **précurseur**, pionnier → **Virleefer 1** || **précurseur** [objet] → **Virleefer 2** || **précurseur**, pionnière → **Virleeferin** || **prédateur** [animal] → **Raubdéier** || **prédécesseur** → **Virgänger** || **prédécesseur** [femme] → **Virgängerin** || **prédécesseur** [en tant qu'intervenant, en tant qu'orateur] → **Virriedner** || **prédécesseur** [en tant qu'intervenante, en tant qu'oratrice] → **Virriednerin** || **prédicateur** → **Priedeger** || **prédicatrice** → **Priedegerin** || goût, **prédilection**, préférence → **Iddi 1** || préférence, **prédilection** → **Preferenz** || annoncer, **prédire** → **prophezeien** || **prédire** → **viraussoen** || **prédisposé** → **virbelaascht** || **prédisposition** → **Veranlagung** || **prédominant** → **predominant** || **prédominer** → **predominéieren** || **pré-éclampsie** → **Preeklampsie** → **Schwangerschaftsvergëftung** || **préfabriqué** [bâtiment provisoire, d'appoint] → **Container 3** || **préface**, avant-propos → **Preface** || **préface** → **Prolog 2** || **préface**, avant-propos → **Virwuert** || pré, prairie → **Wiss** || **préféré**, favori → **léifst** || goût, **prédilection**, **préférence** → **Iddi 1** || **préférence**, **prédilection** → **Preferenz** || **préférence** [prédilection] → **Virléift** || **préférer**, aimer mieux → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **préfinancer** → **virfinanzéieren** || **préfixe** (téléphonique), indicatif (téléphonique) → **Virwal** || **prégnant**, de

manière prégnante → **grëffeg 2** || **préhistoire** → **Urgeschicht** → **Virgeschicht 1** || **préhistorique** → **prehistoresch** || **Preizerdaul** → **Préizerdaul** || **préjugé** [opinion préconçue] → **Prejugé** → **Virurteel** || **prélèvement d'eau**, analyse de l'eau → **Waasserprouf 1** || **prélèvement de sol**, échantillon de sol → **Buedemprouf** || **prélèvement** [échantillon] → **Stéchprouf 2** || **prélever** [une somme d'argent] → **ofbuchen** || **préliminaires** [amoureux] → **Virspill 2** || **prémâcher** [mâcher les aliments au préalable] → **virknaen 1** || **précoce**, **prématuré** [qui survient très tôt, trop tôt] → **fréi 1** || **prématuré**, **précoce** → **verfréit** || **prématuré**, anticipé, plus tôt que prévu → **virzäiteg** || (enfant) **prématuré** → **Prema** → **Prematuré** || **premier de la classe** → **Klassebeschten** || **première année de maternelle**, année d'éducation précoce → **Precoce** || **première chaîne publique allemande**, deuxième chaîne publique allemande, troisième chaîne publique allemande [chaîne de télévision] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **première de la classe** → **Klassebescht** || **première division** [d'une discipline sportive au Luxembourg] → **Nationaldivision** || **première** (représentation) → **Première 1** || création, **première** (représentation) [d'une nouvelle œuvre] → **Uropféierung** || **premièrement** → **éischstens** || **première messe** → **Fréimass** || **première messe** [d'un prêtre] → **Primiz** || **première pierre** [d'un édifice] → **Grondsteen** || **premier** → **éischt 1** || **premier mai**, 1er mai [jour férié légal] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Meel] || **Premier ministre** [chef d'un gouvernement] → **Premier 1** || **Premier ministre**, ministre d'État [au Luxembourg] → **Premier 2** || **Premier ministre** [chef d'un gouvernement] → **Premierminister 1** || **Premier ministre**, ministre d'État [au Luxembourg] → **Premierminister 2** || **Premier ministre**, ministre d'État → **Staatsminister** || **premier plan** [du champ visuel] → **Vierdergrond 1** || **premier prix** [récompense] → **Haaptpräis** || rôle principal, **premier rôle** → **Haaptroll** || aide, **premiers secours** → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || éliminatoires, **premier tour** [d'une compétition sportive] → **Virronn** || **prendre à bail**, louer → **pachten** || **prendre à cœur**, prendre au sérieux → **behäerzegen** || **prendre à part** → **Säit 11** [op d'Säit zéien / op d'Säit huelen] || **prendre appui**, s'appuyer → **stäipen 4** || **prendre par surprise**, **prendre au dépourvu** → **iwwerrennen 3** → **iwwerrompelen** || **prendre à cœur**, **prendre au sérieux** → **behäerzegen** || **prendre au sérieux** → **eescht 3** [eescht huelen] || se **prendre aux cheveux** [se disputer] → **kréien 13** [sech (an d'Hoer) kréien (mat)] || dire au revoir (à), **prendre congé** (de) → **Awar 2** [Awar soen] || **prendre conscience de** → **besënnen** [sech besënnen op] || **prendre contact avec** → **kontaktéieren** || **prendre d'assaut** → **stiermen 2** || se **prendre dans**, s'empêtrer dans → **verwëckelen 2** [sech verwëckelen an] || **prendre de l'avance** [dans son travail] → **virschaffen** || **prendre de l'essence**, prendre du gasoil, faire le plein → **tanken 2** || **prendre des notes de** → **matschreiwien 2** || **prendre de travers** → **iwwelhuelen** → **queeschhuelen** || **prendre du bon temps**, ne se priver de rien → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **prendre de l'essence**, **prendre du gasoil**, faire le plein → **tanken 2** || **prendre du jus** [recevoir une décharge électrique] → **diksen 3** [leng gedikst kréien] || **prendre du jus** [recevoir une faible décharge

électrique] → **wéitschen 2** [leng gewéitscht kréien] || **prendre du poids**, grossir (de) → **bäihuelen** → **zouhuelen 1** || **prendre du repos** → **pausen** || **prendre en charge**, s'occuper de → **betreien 1** || **prendre en charge**, se charger de → **iwwerhuelen 3** || **prendre en charge**, payer pour → **opkommen 3** [opkomme fir] || **prendre en charge**, subvenir à, **prendre en charge** → **suergen 1** [suerge fir] || **prendre en charge**, s'occuper de → **unhuelen 9** || garder, **prendre en charge**, s'occuper de → **versuergen 3** || **prendre en compte**, considérer, se rendre compte de → **bedenken 1** || **prendre en compte** → **urechnen** || **prendre en considération**, tenir compte de → **berücksichtigen** || **prendre en flagrant délit** → **in flagranti** [in flagranti erwëschen] || photographier, **prendre en photo** → **knipsen 2** || adopter, **prendre** [mettre en place] → **adoptéieren 4** || **prendre** [un risque] passer, faire [un marché, un arrangement] → **agoen 1** || **prendre** [des médicaments] → **anhuelen 1** || **prendre**, conquérir → **anhuelen 3** || **prendre**, adopter [une position, un point de vue] → **anhuelen 4** || **prendre** [une direction, une orientation] → **aschloen 3** || **prendre** [la parole, une mesure] profiter de, saisir [une occasion] → **ergräifen 1** || **prendre** [en détachant avec les dents] → **erofbäissen** || attraper, **prendre**, capturer [une personne, un animal] → **fänken** || faire du, **prendre** [se déplacer au moyen de] → **fueren 3** [fueren (mat)] || **prendre**, avoir recours à → **gräifen 2** [gräifen zu] || **prendre** [saisir] → **huelen 1** || **prendre**, accepter → **huelen 3** || **prendre** [des médicaments] → **huelen 5** || **prendre** [utiliser, recourir à] → **huelen 6** || **prendre** [adopter, mettre en place] → **huelen 7** || **prendre** [se décider pour, choisir] → **huelen 8** || **prendre** [franchir] → **huelen 9** || **prendre** [considérer] → **huelen 10** || **prendre** [s'offrir, s'accorder] → **huelen 11** || **prendre** [voler] → **huelen 12** || **prendre** [admettre, embaucher] → **huelen 13** || **prendre**, emporter, emmener → **mathuelen 1** || **prendre**, débarrasser de → **ofhuelen 2** || **prendre** [interpréter, comprendre] → **ophuelen 5** || **prendre** [un certain air] → **opsetzen 5** || **prendre**, se servir en [carburant] → **tanken 1** || **prendre** [du ventre, des kilos] engraisser → **ufriessen 3** [sech ufriessen] || **prendre**, adopter [un nom] accepter [une charge, un rôle] → **unhuelen 3** || **prendre** [admettre, embaucher] → **unhuelen 5** || **prendre** [une allure, une forme, une envergure] → **unhuelen 6** || se **prendre** [se coincer] → **verfänken** || **prendre** (racine) [pousser, se développer] → **ukommen 4** || **prendre** (les fonctions de), **prendre** (ses fonctions) → **untrieden 2** || **prendre** (les fonctions de), **prendre** (ses fonctions) → **untrieden 2** || **prendre garde** (à), se méfier (de) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **prendre l'air** → **schnapen 1** [Loft schnapen] || partir (en avion), aller (en avion), **prendre l'avion** → **fléien 2** || **prendre l'habitude de quelque chose** → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || **prendre la place** [en étant promu] → **noréckelen 2** || se (re)couvrir de poussière, **prendre la poussière** → **verstëbsen** || **prendre la relève de**, succéder à → **ofléisen** || prévoir de faire quelque chose, **prendre la résolution de faire quelque chose**, se proposer de faire → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || assumer, **prendre la responsabilité** (de) → **verantworten 1** || **prendre le bras de** → **akrämpen 2** [sech akrämpen bei] || **prendre le départ** [d'une course] → **starten 4** || **prendre le dessus** → **iwwerhand** [iwwerhand huelen]

|| **prendre le parti de**, prendre parti pour → **zouhalen 4** [lengem zouhalen] || **prendre le petit-déjeuner** → **drénken 3** [Kaffi drénken] → **früstücken** || trébucher sur, se **prendre les pieds dans** → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || **prendre modèle sur** [en cherchant à égaler] → **noäiferen** || **prendre par surprise** → **iwwerdubberen 1** || **prendre par surprise**, prendre au dépourvu → **iwwerrennen 3** → **iwwerompelen** || participer à, **prendre part à** → **matmaachen 1** || **prendre part à**, compatir à → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **prendre part à la conversation**, s'exprimer [sur un certain sujet] → **matschwätzen 1** || participer (à), **prendre part à** → **bedelegen 2** [sech bedelegen (un)] → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **prendre parti pour** → **Partei 3** [Partei ergräife fir] → **Partie 3** [lengem d'Partie halen] || **prendre le parti de**, **prendre parti pour** → **zouhalen 4** [lengem zouhalen] || **prendre position pour**, **prendre position contre** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || **prendre position** (par rapport à) [un sujet] → **Stellung 2** [Stellung huelen (zu) / Stellung bezéien (zu)] || **prendre position pour**, **prendre position contre** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || **prendre pour cible** [de critiques répétées] → **aschéissen 2** [sech aschéissen op] || **prendre pour** [confondre avec] → **halen 12** [hale fir] || **prendre pour un(e) imbécile** → **verdommen 1** || **prendre quelqu'un à part**, pincer quelqu'un [pour le contrôler, le réprimander] → **plécken 2** [sech ee plécken] || **prendre quelqu'un à part** [pour le réprimander] → **schnapen 3** [sech ee schnapen] || **prendre quelqu'un à part**, passer un savon à quelqu'un, dire deux mots à quelqu'un → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || attraper quelque chose, se **prendre quelque chose** → **kropen 2** [sech eppes kropen] || démissionner, **prendre sa retraite**, arrêter ses fonctions → **ofgoen 3** || **prendre sa source** → **entsprangen** || **prendre ses dispositions** → **virbauen** || **prendre soin de**, s'occuper de → **kucken 5** [kucken no] || **prendre soin de** [utiliser avec soin] → **oppassen 3** [oppassen op] || **prendre soin de**, faire attention à → **versuergen 4** || **prendre soin de soi** [de sa santé, de son apparence] → **fleegen 3** || faire un effort, **prendre son courage à deux mains** → **oprappen 5** || **prendre son courage à deux mains** → **zesummenhuelen 1** [säi Courage zesummenhuelen] || **prendre son envol** [en battant des ailes] → **opfléien 1** || **prendre sous contrat** → **verpflichten 2** || **prendre un bain de soleil** → **sonnen** || se baigner, **prendre un bain** [pour se laver] → **bueden 2 3** || **prendre un congé**, s'absenter [du travail] → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] || changer [de ligne, de moyen de transport] **prendre une correspondance** → **ëmklammen** → **ëmsteigen 1** || **prendre une cuite** → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] → **ukréien 6** [leng ukréien] || se doucher, **prendre une douche** [pour se laver] → **duschen 2 3** || **prendre un raccourci** → **ofkierzen 2** || assuré, **preneur d'assurance** → **Assuré 1** || preneur (à ferme), locataire → **Piechter** || prénom → **Virnumm** || prénom féminin → **Meederchersnumm 2** || alarmant, inquiétant, **préoccupant** → **alarmant** || **préoccupant**, alarmant → **bedenklech** || inquiet, **préoccupé** → **baang 1** → **besuert 1** || **préoccuper** [occuper l'esprit de] → **beschäftegen 3** || **préoccuper**, tracasser → **schafen**

2 [ze schafe maachen] → **wuermen** || **préparatifs** → **Preparativen** || préparation, **préparatifs** → **Virbereedung 1** || notes, **préparation** [écrite] → **Manuskript 3** || **préparation** [pharmaceutique, chimique] → **Preparat** || **préparation** [planification, élaboration] → **Preparatioun 1** || **préparation** [procédé culinaire] → **Preparatioun 2** || **préparation** [entraînement, formation] → **Preparatioun 3** || **préparation**, préparatifs → **Virbereedung 1** || **préparation** [entraînement] → **Virbereedung 2** || **préparation** [procédé culinaire] → **Zoubereedung** || paré, préparé, équipé → **gestiwwelt** || se **préparer** [quelque chose] → **astellen 4** [sech astellen op] || **préparer** [entraîner, former] → **preparéieren 3** [preparéieren op] || **préparer à** → **virbereeden 2** [virbereeden op] || **préparer**, cuire (au four) [du pain, des pâtisseries] → **baken 1** || **préparer** [une personne pour sortir] habiller, faire la toilette de → **fäerdegmaachen 1** || **préparer** [en cuisine] → **noe-neemaachen 1** || **préparer**, faire [en remplissant] → **paken 1** || **préparer** [élaborer] → **preparéieren 1** || **préparer** [en cuisine] → **preparéieren 2** || **préparer** [en disposant à l'avance] → **prettleeën** || **préparer** [apprêter] → **riichten 4** || se **préparer** → **riichten 7** || **préparer**, affiner [de l'alcool, par macération] → **umaachen 4** || **préparer**, mélanger [des ingrédients, en vue de les faire réagir] → **usetzen 5** || **préparer** [élaborer] → **virbereeden 1** || se **préparer**, se tramer → **zesummebrauen 2** || **préparer** [en cuisine] → **zoubereeden** || **préposition** → **Prepositioun** || **prétraite** → **Fréipensioun** || proche [avoisinant, contigu] **prés**, à proximité → **no 1** || **presbyte** → **wäitsiichteg 1** || **presbytère** → **Härenhaus 2** → **Paschtoueschhaus** || **prescription environnementale** → **Ëmweltvirschreift** || règlement, règle, **prescription**, instruction → **Virschreift** || **prescription** [pénale] → **Verjürung** || **prescrire** à [un traitement] → **verschreiwen 1** || **prescrire** [un médicament] → **opschreiwen 2** || se **prescrire** [être abrogé par prescription] → **verjären** || dicter (à), **prescrire** (à), imposer (à) → **virschreiwen** || **prescrire un arrêt de travail** à → **krankschreiwen** || **près de**, presque → **bäino** || à côté de, **près de** → **bei 1** || auprès de, **près de**, à côté de → **bei 3** || à, **près de** → **un 3** || **présence** [physique] → **Presenz 1** || **présence** [rayonnement d'une personne] → **Presenz 2** || **présentable** → **presentabel** || **présentateur** [de journal] → **Norichtesprecher** → **Presentateur 1** || **présentateur**, animateur [à la radio, à la télévision] → **Speaker** || **présentateur** (sportif) → **Presentateur 2** || **présentation**, animation [d'une émission, d'un débat] → **Moderatioun 1** || **présentation**, mise en page [d'un document] → **Opmaachung** || **présentation** [promotion, démonstration] → **Presentatioun 1** || **présentation** [d'une personne] → **Presentatioun 2** || **présentation** [d'une émission de radio, de télévision] → **Presentatioun 3** || **présentation** [apparence] → **Presentatioun 4** || **présentation** [de promotion] démonstration → **Virfëierung** || **présentation** [d'un projet, d'une nouveauté] → **Virstellung 1** || **présentatrice**, annonceuse → **Speakerin** || **présenter à bout de bras** à, tendre en direction de → **entgéinthalen 1** || **présenter** à [faire faire la connaissance de] → **bekannt maachen 2** [bekannt maache mat] || servir à, **présenter** à [des boissons, de la nourriture] → **virsetzen** || **présenter au juge** → **virfëieren 2** [dem Riichter virfëieren] || se **présenter**

chez, faire une démarche auprès de → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || se **présenter comme**, s'afficher comme → **bekennen 3** [sech bekennen als] || offrir, **présenter** [pour distraire] → **besch 2** [zum Beschte ginn] || se **présenter**, se prêter → **bidden 3** || **présenter**, décrire → **duerstellen 1** || **présenter**, tendre [par une ouverture] → **eraushalen 1** || se **présenter**, comparaître → **mellen 4** || s'ouvrir, se **présenter** → **opdoen 4** || **présenter**, mettre en page [d'une certaine manière] → **opmaachen 4** || **présenter** [exposer, faire connaître] → **presentéieren 1** || **présenter** [une émission de radio, de télévision] → **presentéieren 2** || **présenter**, dresser [un plat] → **presentéieren 3** || **présenter** [une personne] → **presentéieren 4** || **présenter**, montrer [un document] → **presentéieren 5** || se **présenter** [en personne] → **presentéieren 7** || se **présenter** [survenir] → **presentéieren 8** || se **présenter** [comparaître] → **untrieden 3** || **présenter** [orale-ment] → **virbréngen** || **présenter**, réciter [devant un public] → **virdroen** || **présenter** [exécuter, montrer] → **virféieren 1** || **présenter** [soumettre] → **virleeën** || **présenter**, faire écouter, faire voir [de la musique, un rôle de théâtre] → **virspillen 2** || **présenter** [une personne] → **virstellen 1** || **présenter** [un projet, une nouveauté] → **virstellen 2** || se **présenter** [pour briguer un emploi, une fonction] → **virstellen 4** || **présenter**, produire, faire état de [montrer] → **virweisen** || montrer, **présenter**, diffuser → **weisen 5** || **présenter ses condoléances à** → **kondoléieren** || **présenter ses vœux de Nouvel An** → **Neijärchen 1** [d'Neijärche wënschen] || **présenter une danse** [en démonstration] → **vir-danzen 2** || **présenter un retard** [dans son développement] → **zeréck 2** [zeréck sinn] || actuel, **présent** → **aktuell 1** → **jétzeg** || **présent** [temps, forme du verbe] → **Present** || **présent** [physiquement] → **present 1** || **préservatif** → **Kondom** || **préserver**, maintenir [par respect] → **héichhalen** || protéger, **préserver**, sauvegarder → **schützen 2** || à proximité, **près** → **nobäi 1** || **présidence** → **Presidence** || **présidence** [mandat] → **Presidentschaft 1** || **présidence** [durée d'un mandat] → **Presidentschaft 2** || **présidence** → **Virsëtz** || **président de la Chambre des députés**, **président du parlement** [au Luxembourg] → **Chamberpresident** || **président de parti** → **Parteipresident** || **président de la Chambre des députés**, **président du parlement** [au Luxembourg] → **Chamberpresident** || **présidente de parti** → **Parteipresidentin** || **présidente** [chef d'État] → **Presidentin 1** || **présidente** [d'une association, d'une organisation] → **Presidentin 2** || **présidente** [chef d'État] → **Staatspresidentin** || **président** [chef d'État] → **President 1** || **président** [d'une association, d'une organisation] → **President 2** || **président** [chef d'État] → **Staatspresident** || **présider** [diriger] → **presidéieren** || supposition, **présomption** → **Vermutung** || **présomptueux** → **vermessen 1** || près de, **presque** → **bäino** || **presque** → **bal 1** || à peu de chose près, **presque** → **nobäi 2** || pour ainsi dire, **presque** → **souzesoen 2** || urgent, **pressant**, sans tarder, d'urgence → **dréngend** || **presse-citron** → **Zitrounepress** || **presse** [machine] → **Press 1** || **presse** [médiat] → **Press 2** || **presse** [secteur d'activité] → **Press 3** || **presse** [professionnels des médias] → **Press 4** || **presse** [écrite] → **Printmedium** || **pressé** [personnel] → **presséiert** || **pressentiment**, impression → **Gefill 3** || **pressentiment** → **Vira-**

nung || **presse-purée**, pilon → **Stéisser** || **presser contre** [pour comprimer] → **bäidrécken 2** || **presser** [pour extraire un liquide] → **ausdrécken 1** || **presser** [un fruit] → **auspressen** || **presser**, brusquer, bousculer → **hetzen 2** || se **presser** [se hâter] → **hetzen 4** || **presser** [faire se dépêcher] → **joen 3** || se **presser**, se stresser → **ofhetzen** || **presser** [être urgent] → **presséieren 1** || se **presser** [se hâter] → **presséieren 2** || **presser** [un fruit] → **pressen 1** || **presser** [du jus] → **pressen 2** || **presser** [comprimer, serrer] → **pressen 3** || se serrer, se **presser** → **quëtschen 2** || nettoyage à sec, **pressing** → **Botz 1** || **pressing**, nettoyage à sec → **Botzerei** || forçing, **pressing** → **Pressing 1** || **pressing**, nettoyage à sec → **Pressing 2** || **pression artérielle** → **Bluttdrock 1** || **pression atmosphérique** → **Loftdrock 1** || **pression** [force] → **Drock 1** || **pression** [influence, menace, chantage] → **Drock 2** || **pressoir** [machine] → **Kelter** || **pressurer** → **kelteren** || **prestataire** (de services) → **Déngschtleeschter** → **Prestataire** → **Ubidder** || **prestation en espèces**, **prestation pécuniaire** → **Geldleeschung** || **prestation en nature** → **Saachleeschung** || **prestation** [d'un artiste] → **Optrëtt 2** || **prestation** [performance] → **Prestatioun 2** || **prestation** (de service) → **Prestatioun 1** || **prestation en espèces**, **prestation pécuniaire** → **Geldleeschung** || **prestation sociale** → **Sozialleeschung** || magicien, **prestidigitateur** → **Zauberer 2** || magicienne, **prestidigitatrice** → **Zauberin 2** || **prestige** → **Prestige** || **présumé** → **presuméiert** || supposer, **presumer** → **unhuelen 8** || partir du principe que, supposer que, **présupposer que** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **prêt à intervenir**, opérationnel → **asazbereet** || **prêt à l'emploi** → **fäerdeg 3** || **prêt-à-porter** → **Konfektionioun** || **Prétemerhaff** → **Pretemer Haff** || se qualifier de, **prétendre être** → **nennen 6** || **prétendre**, affirmer → **behaapten 1** || **prétendre** → **wëllen 2** || **prétendu**, soi-disant, **prétendument** → **angeeblech** || soi-disant, **prétendu** → **sougenannt** || **prétendu**, soi-disant, **prétendument** → **angeeblech** || **tape-à-l'œil**, **prétentieux** → **protzeg** || infatué, **prétentieux**, imbu de soi → **vermengt** || ambition, **prétention** → **Ambitioun** || **prêter attention à**, avoir des égards pour → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || écouter quelque chose, prêter une oreille attentive à quelque chose, **prêter attention à quelque chose** → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || se présenter, se **prêter** → **bidden 3** || **prêter** (à) [mettre à disposition] → **ausléinen 1** → **léinen 1** || **prêter** (à), mettre à disposition (de), louer (à) → **verléinen** || **prêter le flanc**, dévoiler un point faible → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **prêter serment** → **ofleeën 3** [en Eed ofleeën] || écouter quelque chose, **prêter une oreille attentive à quelque chose**, prêter attention à quelque chose → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || cause, **prétexte** → **Ausléiser 2** || **prétexte** [raison] → **Ausried 2** || **prétexte**, excuse → **Ursaach 2** || **prétexte** → **Virwand** || **prêt** → **fäerdeg 2** || (tout) **prêt**, sous la main → **parat** || **prêt** (bancaire) → **Prêt** || **prêt** (à l'action) → **Startlächcher** [an de Startlächcher] || **Prétoria** → **Pretoria** || **prêtre** → **Paschtouer 2** || **Prettingen** → **Pretten** || conviction, **preuve de culpabilité** → **Iwwerféierung** || **preuve**, référence [bibliographique] → **Beleg 1** || confirmation [attestation] **preuve** → **Bestätigung** || **preuve** [indice probant] → **Beweis 1** || attentif, **prévenant** → **opmierksam 2** ||

prévenir [informer] → **prevenéieren 1** || **prévenir** [avertir] → **prevenéieren 2** || avertir, **prévenir** → **virwarnen** || **prévenir** (de), avertir (de), mettre en garde (contre) → **warnen** [warnen (virun)] || **prévente** → **Virverkauf** || **préventif**, **préventivement** → **preventiv** || **prévention** [mesures préventives] → **Preventioun** → **Virbeugung** || **préventif**, **préventivement** → **preventiv** || perspective, **prévision** → **Ausblick 2** || **prévision** [prospective] → **Previsioun** || météo, **prévisions météorologiques** → **Wiederprevisioun** || **prévoir de faire quelque chose**, prendre la résolution de faire quelque chose, se proposer de faire → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || **prévoir** [à l'avance] → **aplängen** [(mat) aplängen] || programmer, **prévoir** → **apogrammieren 1** || **prévoir**, envisager → **plängen 1** || **prévoir** [anticiper, pressentir, pronostiquer] → **virausgesinn** || planifier (à l'avance), **prévoir** → **virausplängen** || **prévoir**, projeter → **virgesinn** || **prévoyance**, vision à long terme → **Wäitsicht** || (esprit de) **prévoyance**, vision à long terme → **Wäitbléck** || **prévoyant** [qui voit à long terme] → **wäitsichtig 2** || **prier d'agréer ses ... salutations** [dans une formule de politesse écrite] → **verbleiwen 2** [mat ... Gréiss verbleiwen] || **prière** → **Gebiet** || demander à, **prier** → **bieden** [bieden (ëm)] || **prier** [s'adresser à Dieu] → **bieden 1** || **prier** (avec insistance) → **fléiwen** || **primaire** [élémentaire] en premier lieu, avant tout, de façon prioritaire → **primär** || **prime** [de récompense, d'encouragement] → **Primm 1** || **prime** [subvention] → **Primm 3** || **prime** [d'assurance] → **Primm 2** || **primer** [récompenser] → **priméieren 1** || **primer** [l'emporter] → **priméieren 2** || **primitif**, rudimentaire, de façon rudimentaire → **primitiv 1** || **primitif** [simple, simpliste] de façon primitive → **primitiv 2** || **primitif** [ethnie] → **primitiv 3** || vital, **primordial**, indispensable → **liewensnoutwendeg** || **prince** → **Pränz** || **princesse** → **Prinzessin** || **principale**, proposition principale [unité syntaxique] → **Haauptsaz** || surtout, **principalement** → **meeschendeels** || essentiel, **principal** → **Haaptsaach** || **principal**, essentiel, surtout, principalement, essentiellement → **haaptsächlech** || **principe de base** → **Grondprinzip** || **principe de la fermeture éclair** [en conduite automobile] → **Tiretprinzip** || **principe** [règle] → **Grondsaz** || **principe** [précepte, règle de conduite] → **Prinzip 1** || **principe** [loi (fondamentale)] → **Prinzip 3** || **principe** [critère] → **Prinzip 4** || valeur, **principe** → **Wäert 3** || **printemps** → **Fréijoer** || **prioritaire** [primordial] prioritairement → **prioritär** || **prioritaire** [en termes d'importance] prioritairement → **virrangeg** || **prioritaire** [primordial] prioritairement → **prioritär** || **prioritaire** [en termes d'importance] prioritairement → **virrangeg** || **priorité à droite** → **Rietsvirfaart** || **priorité** [droit de passer le premier] → **Prioritéit 1** || **priorité** [importance] → **Prioritéit 2** || **priorité** [élément prioritaire] → **Prioritéit 3** || **priorité** [selon le code de la route] → **Prioritéit 4** || **priorité** (de passage) → **Virfaart 1** || **priorités**, règles de priorité [du code de la route] → **Virfaart 2** || pris d'ennui → **langweileg 2** || pris de vertiges → **dronken** → **schwindeleg** || prise d'otage(s) → **Geiselnam** || prise de position → **Stellungnam** || prise de sang → **Blutprouf** || prise en charge [soin, suivi] → **Betreiung** || encadrement, prise en charge → **Encadrement 2** || prise en charge [sociale, médicale] → **Versuergung 1** || prise en considération, prise

en compte → **Berücksichtigung** || prise en considération, prise en compte → **Berücksichtigung** || prise [capture] → **Fang** || prise, geste [action, manière de saisir, de manipuler] → **Grëff 2** || appui, prise [physique] → **Halt 1** || prise [moyen de saisir] → **Upak 2** || prise (électrique) → **Pris 1** → **Steckdous** || prison [bâtiment] → **Prisong 2** || (peine de) prison → **Prisong 1** || prisonnier de guerre, captif → **Krichsgefangenen** || prisonnière de guerre, captive → **Krichsgefangenen** || prisonnière, détenue → **Gefangenen** || prisonnière [détenu(e)] → **Prisonéiesch** || prisonnier, détenu → **Gefangenen** || prisonnier [détenu] → **Prisonéier** || **Pristina** → **Pristina** || résidence surveillée, privation de sortie → **Hausarrest** || privatisation → **Privatiséierung** || privatiser → **privatiséieren** || privé [individuel, personnel] en privé → **privat 1** || privé [de droit privé] → **privat 2** || déchoir de, priver de → **oferkennen** || priver de, cacher de → **viirenthalen** || se serrer la ceinture pour s'offrir, se priver pour s'offrir → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || privilège [avantage] → **Privileeg 1** || privilège [prévu par la loi] → **Privileeg 2** || favoriser, privilégier → **favoriséieren** || privilégier [avantage] → **privilegiéieren** || prix élevé, prix coquet → **stolz 3** [stolze Präis] || prix d'achat → **Akafspräis** || prix de consolation → **Trouschtpräis** || prix de l'énergie → **Energiepräis** || prix de l'essence → **Bensinnspräis** || prix de la main-d'œuvre → **Maacherloun** || fermage [loyer] prix de louage → **Pacht 2** || prix dérisoire → **Spottpräis** || prix du fioul, prix du mazout → **Mazoutspräis** || prix du fioul, prix du mazout → **Mazoutspräis** || prix du pétrole → **Pétrolspräis** || prix élevé, prix coquet → **stolz 3** [stolze Präis] || usure [intérêt] prix exorbitant → **Wucher** || prix [dans un concours, une loterie] → **Gewënn 3** || prix [valeur marchande] → **Präis 1** || prix [étiquette] → **Präis 2** || prix [récompense, gain] → **Präis 3** || proactif → **proaktiv** || probabilité → **Probabilitéit** → **Warscheinlechkeet** || probable → **probabel** || probable, probablement → **warscheinlech** || probablement [pour un événement à venir] → **viraussichtlech** || probable, probablement → **warscheinlech** || probablement, sans doute → **wuel 2** || problématique [difficile, à problèmes] → **problematesch 1** || problématique [douteux] → **problematesch 2** || problématique, questions [enjeu] → **Problemantik** || problème de calcul [exercice scolaire] → **Lösung** || problème de digestion → **Verdaungsproblem** || problème de (la) drogue → **Drogeproblem** || problème de poids → **Gewichtsproblem** || question, problème → **Froestellung** || problème [difficulté, ennui] → **Problem 1** || problème [exercice, question] → **Problem 2** || problème principal, problème majeur → **Hauptproblem** || problème principal, problème majeur → **Hauptproblem** || dispute, querelle, problèmes → **Huddel** || soucis d'argent, problèmes financiers → **Geldsuergen** || procédé → **Procedé** || procédé [méthode] → **Verfaren** || procéder à des explosions → **sprengen 3** || procéder à l'abattage d'animaux [de boucherie] → **schluechten 2** || voter, procéder à un vote → **ofstëmmen 3** || procéder au tirage de [d'une loterie, d'une tombola] → **ausspillen 2** || s'y prendre, procéder → **uleeën 8** || procéder, agir → **verfueren 3** → **virgoen 6** || procédure de divorce → **Scheedungsprozedur** || mode électoral, procédure électorale → **Walmodus** ||

procédure [procédé] → **Prozedur 1** || **procédure** [administrative, judiciaire] → **Prozedur 2** || moyen, voie [manière de procéder] **procédure** → **Wee 6** || **procès d'appel** → **Appell 4** || **procès** [procédure judiciaire] → **Prozess 1** || **procession dansante** (d'Echternach) → **Sprangpressessioun** [(Echternacher) Sprangpressessioun] || **procession** → **Pressessioun** || **processus de travail**, méthode de travail → **Aarbecht-sprozess** || **processus** [procédé, déroulement] → **Prozess 2** || déroulement, **processus** → **Virgang** || **prochainement**, sous peu, d'ici peu → **deemnächst** || **prochain**, semblable → **Matmensch** || **prochain** [dans l'espace] → **nächst 1** || **prochain** [dans le temps] → **nächst 2** || étroit, **proche** [intime] étroitement → **enk 3** || **proche** [avoisinant, contigu] près, à proximité → **no 1** || **proche** [apparenté, intime] de près → **no 2** || **proches** [membres de la proche famille] → **Leit 3** || **proclamation** → **Proklamatioun** → **Verkënnegung 1** || **proclamer** [annoncer officiellement] → **ausruffen** || **proclamer** → **proklaméieren** → **verkënnegen 1** || **procuration**, pleins pouvoirs → **Procuratioun 1** || **procuration** [document] → **Procuratioun 2** || **procurator**, pleins pouvoirs → **Vollmacht 1** || **procurator** [document] → **Vollmacht 2** || **procurer** → **organiséieren 3** || aider à trouver, **procurer** à [comme intermédiaire] → **verméttelen 2** || **procurer** à [faire obtenir à] → **verschafen** || se **procurer des garanties**, se procurer une autorisation → **ofsécheren 3** || **procurer** [fournir] → **beschafen** → **besuergen** || se **procurer**, faire des provisions de len temps de disette, de guerre] → **hamsteren 1** || se **procurer** → **hierkréien** || obtenir, se **procurer** → **kommen 12** [kommen un] || réunir, se **procurer** [une certaine somme d'argent] → **opbréngen 1** || se **procurer quelque chose**, se doter de quelque chose → **uschafen** [sech eppes uschafen] || se **procurer quelque chose**, se payer quelque chose, se doter de quelque chose → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || se **procurer des garanties**, se **procurer une autorisation** → **ofsécheren 3** || **procureure** [magistrate] → **Procureure** || **procureur** [magistrat] → **Procureur** || **prodige** [personne talentueuse] → **Naturtalent** || **producteur de lait** [éleveur de vaches à lait] → **Mëllechbauer** || **producteur** [industriel, agricole] → **Produzent 1** || **producteur** [d'un film, d'un spectacle] → **Produzent 2** || **productif** [rentable, lucratif] de manière productive → **produktiv 1** || **productif** [créatif] de manière productive → **produktiv 2** || **production automobile** → **Autosproduktioun** || **production de fromage** → **Kéisproduktioun** || **production de meubles** → **Miwwelproduktioun** || **production** [fabrication, création] → **Produktioun 1** || **production** [produits] → **Produktioun 2** || **production** [service dans une entreprise] → **Produktioun 3** || **production** [d'un film, d'un spectacle] → **Produktioun 4** || **production** [film, spectacle] → **Produktioun 5** || **production hormonale** → **Hormonproduktioun** || **productivité** [rendement] → **Produktivitéit** || **productrice** [industrielle, agricole] → **Produzentin 1** || **productrice** [d'un film, d'un spectacle] → **Produzentin 2** || **produire des re-flets**, miroiter → **spigelen 1** || se **produire**, se réaliser → **antreffen** || arriver, se **produire** → **antrieden 1** || **produire** [par distillation] → **brennen 2** || se passer, se **produire** → **doen 8** || donner naissance à, engendrer, créer, **produire** → **ervirbréngen 1** || se passer, se **pro-**

duire → **geschéien 1** || fabriquer, confectionner, **produire** → **hierstellen** || se **produire** [s'offrir en spectacle] → **optrieden 2** || **produire** [fabriquer, générer] → **produzéieren 1** || **produire** [un film, un spectacle] → **produzéieren 2** || se **produire** [en spectacle] → **produzéieren 4** || arriver, se **produire** → **virkommen 3** || présenter, **produire**, faire état de [montrer] → **virweisen** || faire apparaître, **produire** [comme par enchantement] → **zaubern 1** || se **produire**, arriver → **zoudroen 2** || **produire un effet** (prolongé) → **nowierken** || **produit biologique** → **Bioprodukt** || **produit chimique** → **Chemikalie** || revenu d'intérêts, **produit d'intérêts** → **Zënsertrag** || **produit de contraste** → **Kontrastmëttel** || **produit de nettoyage** → **Botzmëttel** || **produit de référence** [fleuron, produit phare] → **Referenz 5** || rendement, **produit** [agricole] → **Ertrag 1** || **produit**, modèle → **Fabrikat** || **produit** [mélange chimique] → **Mëttel 4** || **produit** [bien produit] → **Produit 1** || **produit**, substance [chimique] → **Produit 2** || **produit** [financier] → **Produit 3** || **produit** [bien produit] → **Produkt 1** || **produit** [résultat] → **Produkt 2** || **produit** (traitant) [appliqué par pulvérisation] → **Sprëtzmëttel** || **produit fini** → **Endprodukt** || **produit intérieur brut** → **Bruttoinlandsprodukt** || **produit laitier** → **Mëllechprodukt** || leader, **produit phare**, figure de proue → **Zuchpäerd** || **produit vaisselle** → **Spullmëttel** || **profane**, (pur) amateur, non-initié → **Laien 1** || **profane** [étranger à la religion] → **profan** || **profaner** [un lieu sacré, une tombe] → **profanéieren** || **profaner** [violer le caractère sacré del] → **schännen** || **professeur d'anglais** → **Engleschprofesser** || **professeur d'éducation artistique** → **Zeecheprofesser** || **professeur d'éducation physique** (et sportive) → **Turnprofesser** || **professeur d'histoire** → **Geschicht-professer** || **professeur de chimie** → **Chimiesprofesser** || **professeur de mathématiques** → **Mathematikspofesser** || **professeur de musique** → **Musekspofesser** || instituteur, **professeur des écoles** → **Schoulmeeschter** || institutrice, **professeure des écoles** → **Joffer 2** → **Schouljoffer** || **professeure principale** → **Regente** || **professeur** [de collège, de lycée] → **Professer 1** || **professeur** [d'université] → **Professer 2** || **professeur principal**, régent → **Regent** || **profession de foi** → **Glawensbekenntnis** || **professionnel** [qui concerne le métier] professionnellement → **berufflech** || **professionnel** [spécialisé] professionnellement → **fachlech** || **professionnel** [de profession] professionnellement, en professionnel → **professionell 1** || **professionnel** [de spécialiste] avec professionnalisme → **professionell 2** || **professionnel** [sportif] → **Proffi 1** || **professionnel** [spécialiste, personne de métier] → **Proffi 2** || **professionnel** [de profession] **professionnellement**, en **professionnel** → **professionell 1** || **professionnel** [qui concerne le métier] **professionnellement** → **berufflech** || **professionnel** [spécialisé] **professionnellement** → **fachlech** || se **profiler** [s'annoncer] → **ofzeechnen 3** || **profil** [vue latérale] → **Profil 1** || **profil** [représentation en coupe] → **Profil 2** || **profil** [caractéristiques] → **Profil 3** || **profil** [d'un pneu, d'une chaussure] → **Profil 4** || **profitable** [rentable] avec profit → **profitabel 1** || **profitable** [avantageux] → **profitabel 2** || **profiter** à [être profitable à] → **profitéieren 2** || exploiter, **profiter de** → **ausnotzen 1** || prendre [la parole, une mesure] **profiter**

de, saisir [une occasion] → **ergräifen 1** || **profiter de** [tirer profit de] → **hunn 13** [leppes hu vun] || **profiter de** [mettre à profit, tirer avantage de] → **notzen 1** || **profiter de**, bénéficié de → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **profiter de** [tirer avantage de] → **profitéieren 4** [profitéiere vun] || **profiter de** [abuser de] → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || **profiter de l'occasion**, saisir l'occasion → **zouschloen 5** || **profiter de l'occasion** (de), ne pas laisser passer l'occasion (de) → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || **profiteur** → **Profiteur** || **profiteuse** → **Profiteurin** || **profit**, bénéfice → **Gewënn 1** || **profit**, bénéfice [financier] → **Profit 1** || **profit**, bénéfice [avantage] → **Profit 2** || **profond** (de) [dans le sens vertical] **profondément**, **en profondeur** → **déif 1** || **profond** [d'une incidence considérable] **profondément**, **en profondeur** → **déifgräifend** || entièrement, **profondément** → **Botz 5** [zu Botz op] || **profond** [intense] **profondément** → **déif 4** || **profond** [sommeil] **profondément** → **fest 4** || **profondément** [extrêmement] → **zudéifst** || **profondeur** [étendue verticale] → **Déift 1** || **profondeur** [étendue horizontale] → **Déift 2** || **profondeur** [qualité] → **Substanz 2** || **profond** [(en) plein cœur (de)] → **déif 3** || **profond** [intense] **profondément** → **déif 4** || **profond** [d'une incidence considérable] **profondément**, **en profondeur** → **déifgräifend** || **profond** [sommeil] **profondément** → **fest 4** || **profond** (de) [dans le sens vertical] **profondément**, **en profondeur** → **déif 1** || **profond** (de) [dans le sens horizontal] → **déif 2** || **progéniture**, rejeton(s) → **Nowuess 1** || **progestatif** → **Gestagen** || **progestérone** → **Progesteron** || **programme d'action** → **Aktiounsprogramm** || **programme d'échange** [entre institutions d'enseignement] → **Austausch 2** → **Echange 2** || **programme d'investissement** → **Investitionsprogramm** || **programme de télévision** [contenu] → **Fernseesprogramm 1** || **programme de télévision** [document] → **Fernseesprogramm 2** || **programme de télévision** [contenu] → **Televisionsprogramm 1** || **programme de télévision** [document] → **Televisionsprogramm 2** || **programme de théâtre** [offre de spectacles] → **Theaterprogramm 1** || **programme de théâtre** [document] → **Theaterprogramm 2** || **programme électoral** → **Walprogramm** || **programme** [emploi du temps] → **Programm 1** || **programme** [offre de spectacles] → **Programm 2** || **programme** [spectacle] → **Programm 3** || **programme** [thématique] → **Programm 5** || **programme** [contenus scolaires] → **Programm 6** || **programme** [document] → **Programm 7** || **logiciel**, **programme** (informatique) → **Logiciel** || **programme** (politique) → **Programm 4** || **programme** (informatique), **logiciel** → **Programm 10** || **programme gouvernemental** → **Regierungsprogramm** || **programme informatique** → **Computerprogramm** || **programme pour les enfants** → **Kannerprogramm** || **programmer**, prévoir → **aprogramméieren 1** || **coder**, **programmer**, écrire du code (informatique) → **kodéieren 2** || **programmer** [prévoir] → **programméieren 1** || **programmer**, régler → **programméieren 3** || **programmer**, développer [un logiciel] → **programméieren 4** || **programmeur**, développeur [informaticien] → **Programméierer** || **programmeuse**, développeuse [informaticienne] → **Programméierin** || **progrès** [évolution, amélioration] → **Fortschrëtt** → **Progrès** || s'élever (à la force du poignet), **progresser** [faire carrière] → **erop-**

schaffen || **progresser**, faire des progrès → **maachen 15** || avancer, **progresser** [faire des progrès] → **virukommen 2** || évoluer, **progresser** → **weiderentwéckelen 3** || **progresser**, gagner du terrain → **zouleëen 3** || **progressif**, graduel, progressivement, graduellement → **progressiv 1** || **progression du nombre de**, augmentation du nombre de → **Zouwuess** || **progression** [développement, augmentation] → **Progressioun** || **progressiste** → **fortschrëttlech** → **progressiv 2** || **progressif**, graduel, **progressivement**, **graduellement** → **progressiv 1** || peu à peu, **progressivement** → **no an no** || **progrès spectaculaire** → **Quantesprong** || **projecteur de diapositives** → **Diaprojekter** || **projecteur** [d'images] → **Projekter 1** || **projecteur** [de théâtre] → **Projekter 2** || **projecteur**, phare → **Scheinwerfer** || **spot**, **projecteur** → **Spot 1** || **projectile** → **Projektil** || **projection** [sur un écran] → **Projektioun 1** || **projection** [dans l'avenir] → **Projektioun 2** || **projection**, visionnage [d'un film] → **Screening 2** || vision, représentation, **projection** → **Visioun 1** || **projet d'autoroute** → **Autobunnsprojet** || **projet d'éducation** → **Educationsprojet** || **projet de budget** → **Budgetsprojet** || **projet de construction** → **Bauprojet** || **projet de loi** → **Gesetzesprojet** → **Gesetzesvirlag** → **Projet de loi** || **projeter** [à l'aide d'un vidéoprojecteur] → **beamen 2** || **projeter** [en donnant une chique-naude] → **diksen 1** || **projeter** [sur un écran] → **projéziieren** || **projeter**, faire gicler → **sprutzen 2** || prévoir, **projeter** → **virgessinn** || anticiper, se **projeter vers l'avenir** → **virauskucken** || initiative, **projet**, entreprise → **Initiativ 2** || **projet**, intention → **Plang 4** || **projet** [intention] → **Projet 1** || **projet** [plan, ébauche] → **Projet 2** || **projet** [en cours de réalisation] → **Projet 3** || **projet pilote** → **Pilotprojet** || **prolapsus** → **Senkung** || **prolétaire** → **Proletarier** || **prolétariat** → **Proletariat** || foisonner, pulluler, **proliférer** → **wucheren** || **prologue** → **Prolog 1** || **prologue** [épreuve de cyclisme] → **Prolog 3** || **prolongation** [dans le temps] → **Verlängerung 2** || **prolongation** [d'un match] → **Verlängerung 4** || **prolongement**, allongement [dans l'espace] → **Verlängerung 1** || **prolongement** (de la validité) → **Verlängerung 3** || **prolonger** [la durée de] → **verlängeren 2** || **prolonger** (la validité de) → **verlängeren 3** || **promenade** [balade] → **Promenad 1** || **promenade** [chemin aménagé] → **Promenad 2** || **promenade** (à pied) → **Spadséiergang** || se **promener** (à pied) → **spadséieren 1** || **promesse électorale** → **Walversprechen** || **promesse** → **Versprechen** || **promesse**, engagement → **Verspriedung** || parole, **promesse** → **Wuert 3** || **prométhéum** [élément chimique] → **Promethium** || **prometteur** → **villversprechend** || assurer à, **promettre** à → **zousécheren** || s'engager à, **promettre** → **verflichten 3** [sech verflichten (zu)] || **promettre** [s'engager auprès de ... à] → **versprechen 1** || **promettre** [annoncer, laisser présager] → **versprechen 2** || se **promettre quelque chose de**, attendre quelque chose de → **versprechen 3** [sech eppes versprieche vun] || **promoteur** (immobilier) → **Promoteur** || **Promotion d'honneur** [deuxième division du championnat de football au Luxembourg] → **Éierepromotioun** || avancement, **promotion** → **Avancement** || soutien, **promotion** → **Förderung** || **promotion** [vente promotionnelle] → **Promotioun 1** || **promotion** [soutien, développement] → **Promotioun 2** || **promotion**,

avancement → **Promotioun 3** || **promotion** [d'étudiants, de recrues] → **Promotioun 4** || **promotrice** (immobilière) → **Promotrice** || **promouvoir** [faire la promotion de] → **promovéieren 1** || pousser (à) [stimuler] **promouvoir** → **pushen 1** [pushen (zu)] || rapide, **prompt**, rapidement → **féx** || **prompt**, rapide, rapidement, sans tarder → **prompt** || rapide, **prompt** [action] rapidement → **zügeg** || **promu**, équipe promue [en division supérieure] → **Opsteiger** || faire l'éloge de, faire l'apologie de, **prôner** → **verherrlechen** || **pronom démonstratif**, adjectif démonstratif → **Demonstrativpronomen** || **pronom** → **Pronomen** || **pronominal**, réfléchi → **reflexiv** || **pronom indéfini**, adjectif indéfini → **Indefinitpronomen** || **pronom personnel** → **Personalpronomen** || **pronom possessif**, adjectif possessif → **Possessivpronomen** || **pronom réfléchi** → **Reflexivpronomen** || **pronom relatif** → **Relativpronomen** || fort, **prononcé**, développé → **ausgeprägt** || frappant, **prononcé** → **pregnant 1** || **prononcer** [articuler] → **ausschwätzen 1** → **erausbréngen 2** → **prononcéieren 1** || **prononcer** [un verdict] → **prononcéieren 2** || se **prononcer** [donner un avis officiel] → **prononcéieren 3** || **prononcer** [articuler] → **schwätzen 3** || **prononcer** [un verdict, un jugement] → **spriechen 1** || se **prononcer** (sur) → **äusseren 2** [sech äusseren (zu)] || se **prononcer** (sur) [donner son opinion] → **ausloossen 7** [sech ausloossen iwwer] || **prononciation** → **Aussprooch 1** || **pronostic** [conjecture sur une évolution] → **Prognos** || **pronostic** [conjecture sur un résultat] → **Pronostic** || **propagande** [campagne d'opinion] → **Propaganda** || **propagation**, extension → **Ausbredung** || **propagation**, diffusion → **Verbreedung** → **Weiderverbreedung** || se **propager**, se répandre → **ausbreeden 2** || **propager**, divulguer → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **propager** [répandre, diffuser] → **propagéieren 1** || se **propager** → **propagéieren 2** || se **propager**, migrer [métastaser] → **streeën 4** || se répandre, se **propager** → **verbreeden 2** || **propager**, répandre → **weiderverbreeden 1** || se **propager**, se répandre → **weiderverbreeden 2** || **propager** la foi [en pays de mission] → **missionéieren** || **prophète** → **Prophét** || **prophétie** → **Prophezeiung** || **prophylactique** → **prophylaktesch** || **prophylaxie** → **Prophylax** || **proportion** [rapport] → **Proportioun 1** || **proportionné** → **proportionéiert** || **proportionnel** à, proportionnellement à → **proportional** [proportional zu] || proportionnel à, **proportionnellement** à → **proportional** [proportional zu] || **proportions** [envergure] → **Proportioun 2** || **proposer** à, offrir à → **ubidden 1** || prévoir de faire quelque chose, prendre la résolution de faire quelque chose, se **proposer** de faire → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || se **proposer** [offrir ses services] → **proposéieren 2** || s'offrir, se **proposer** → **ubidden 2** || se **proposer** [offrir ses services] → **uginn 3** || **proposer** (à) [soumettre (à), suggérer (à)] → **proposéieren 1** || **proposer** (à), suggérer (à) → **virschloen** || **propos**, observation → **Äusserung** || discours, **propos** → **Ried 1** || mot, parole, **propos** → **Wuert 2** || **proposition de loi** → **Gesetzesvirschlag** || **proposition** → **Propos** → **Proposition** || **proposition**, suggestion → **Virschlag** || principale, **proposition principale** [unité syntaxique] → **Haaptsaz** || **proposition subordonnée** → **Niewesaz** || ragots, **propos malveillants** → **Beschass** || **propre** [à soi, particulier] → **eegen 1** ||

frais, neuf, **propre** [pur, inutilisé] → **fräsch 2** || **propre** [sans souillure] → **propper 1** || **propre** [soigné, net, correct] proprement, correctement → **propper 3** || **propre** [soigné, net, correct] proprement, correctement → **propper 3** || **propreté** [hygiène] → **Propretéit** || **propriétaire de chasse**, locataire de chasse → **Juegdhär** || **propriétaire de chasse**, locataire de chasse [femme] → **Juegdhärin** || **propriétaire** → **Besëtzer** || **propriétaire** [femme] → **Besëtzerin** || **propriétaire** → **Eegentemer** || **propriétaire** [femme] → **Eegentemerin** || **propriétaire** → **Proprietär** || **propriétaire** [femme] → **Proprietärin** || **propriété agricole**, domaine agricole → **Wiesen 4** || **propriété** [possession] → **Besëtz** || qualité, **propriété**, caractéristique → **Eegenschaft** || **propriété** [possession] → **Eegentum** || domaine, **propriété** → **Gutt 1** || **propriété** [ce qui appartient en propre] → **Proprietéit 1** || **propriété** [terrain avec immeuble] → **Proprietéit 2** || **propriété** (foncière) → **Proprietéit 3** || **propriété privée**, collection privée → **Privatbesëtz** || **prosaïque** [plat, banal] prosaïquement → **prosaesch** || **prosaïque** [plat, banal] prosaïquement → **prosaesch** || **prose** [forme du discours] → **Prosa** || **prospectus** [commercial] → **Prospekt** || **prosperer** → **floréieren** || **prosperité** [économique] → **Prosperitéit** || **prosperité**, bien-être (matériel), aisance → **Wuelstand** || **prostate** → **Prostatt** || **prostituée** → **Prostituéiert** || **prostitué** → **Prostituéierten** || se **prostituer** [sexuellement] → **prostituéieren 1** || se **prostituer** [moralement] → **prostituéieren 2** || **prostitution** → **Prostitution** || **protactinium** [élément chimique] → **Protactinium** || personnage principal, **protagoniste** → **Haaptfigur** → **Haaptpersoun** || **protagoniste**, personnage principal → **Protagonist 1** || **protagoniste** [personne impliquée] → **Protagonist 2** || **protection bucco-nasale** → **Mond-Nues-Bedeckung** → **Mond-Nues-Schutz** || **protection de l'environnement** → **Ëmweltschutz** || **protection de la nature**, **protection de l'environnement** → **Naturschutz 1** || **protection de la nature**, **protection de l'environnement** → **Naturschutz 1** || **protection des animaux** → **Déiereschutz** || **protection des consommateurs** → **Konsumenteschutz** || **protection des données** → **Dateschutz** || **protection des espèces** → **Aarteschutz** || **protection des monuments historiques**, **protection du patrimoine** → **Denkmalschutz** || **protection des oiseaux** → **Vulleschutz** || **protection du climat** → **Klimaschutz** || **protection des monuments historiques**, **protection du patrimoine** → **Denkmalschutz** || sécurité, **protection** → **Gebuergenheit** || **protection** [garde, défense] → **Protektioun 1** || **protection** [revêtement protecteur] → **Protektioun 3** || **protection** [faveur, soutien] → **Protektioun 4** || **protection** [contre les intempéries] abri → **Schauteng** || **protection** [abri, défense] → **Schutz 1** || **protection** [sauvegarde, préservation] → **Schutz 2** || revêtement [de décoration, de protection] **protection** → **Verkleedung** || (dispositif de) **protection** → **Protektioun 2** → **Schutz 3** || **protection** (rapprochée) → **Ofschiermung 2** || **protectorat** [régime juridique] → **Protectorat 2** || **protectorat** [pays, territoire] → **Protectorat 3** || **protège-dents** → **Mundschutz 2** || **protégée** → **Protegee** || en sécurité, **protégé** → **gebuergen** || **protégé** [rapport sexuel] → **geschützt** || **protégé** → **Protegee** || **protégé** [pris en charge par une personne responsable] → **Schützling** || veiller sur, **protéger** → **behidden** ||

scolaire] → **Klassestrof** || **punition** → **Strof 1** || **punk** [personne] → **Punk 1** || **punk** [style de musique] → **Punk 2** || **punk** [femme adepte du punk] → **Punkerin** || **pupille** [de l'œil] → **Pupill** || bureau, **pupitre** [de l'enseignant] → **Pult 2** || **pupitre** [à musique] → **Pult 3** || **pupitre** [de conférencier] → **Pult 4** || lutrin, **pupitre** (à musique) → **Noutepult** || **pupitre** (à musique) → **Noutestänner** || **pupitre** (de conférencier) → **Riednerpult** || **purée de pois** [brouillard] → **Supp 2** || **purée de pommes de terre** → **Gromperepüree** || **purée** → **Püree** || franc, pur, vrai → **gelleg** || **pur** → **puer** || **pur** [sans mélange] → **reng 1** || **pur** [propre] → **reng 2** || **pur** (et simple), (tout) simplement, purement → **reng 9** || **purgatoire** → **Feegfeier** || **purge** [traitement purgatif] → **Purge 1** || **purge** [remède purgatif] → **Purge 2** || **purger** [évacuer l'air de] → **entléften** || **purger** [administrer un purgatif à] → **purgen 1** || **purger** [évacuer l'air de] → **purgen 2** || **purger** [une peine] → **verbëissen** || se **purger** (les intestins) → **rengegen 2** || **purifier**, désintoxiquer [débarasser de ses toxines] → **entschlaken** || **purifier** → **rengegen 1** || **purin** → **Piff** || **purulent** → **eetereg** → **vereetert** || **pus** → **Eeter** || bouton, **pustule** → **Pautsch** || **pustule** [bouton] → **Pouk 2** || foutu, **putain de** → **houer** || **putain de**, de merde [objet] → **Sau 5** || **putain**, merde → **fuck 1** || **putain**, waouh → **fuck 2** || zut, sapristi, la vache, **putain** → **kredjëft** || zut, flûte, **putain** → **kredjëss** || merde, **putain** → **merd 1** || **putain**, merde → **merd 2** [(o) merd] || zut, flûte, **putain** → **nondidjëft** || **nondidjëss** → **nondikass** || nom d'une pipe, zut, **putain** → **nondipp 1** || merde, **putain** → **schäiss** → **shit** || **putain**, merde → **vreck 1** [(o) vreck] || **putain**, waouh → **vreck 2** [(o) vreck] || nom de Dieu, **putain** (de merde) → **nondidjö** || **pute** → **Houer** || putois, **putois d'Europe** → **Iltis** → **Sténkert** || putois, putois d'Europe → **Iltis** → **Sténkert** || pourri, putréfié → **verfault** || fétide, **putride** → **faulzeg 2** || **Putscheid** → **Pëtschent** || **putsch** → **Putsch** || **puzzle** → **Puzzle** || **pyélite** → **Nierebeckenentzündung** || **pygargue à queue blanche** → **Séiaadler** || **pyjama** → **Pyjama** || **pylône** → **Mast 2** || **Pyongyang** → **Pjôngjang** || **pyramide** [forme géométrique] → **Pyramid 1** || **pyramide** [édifice] → **Pyramid 2** || Qatar → **Katar** || **qatarien** → **kataresch** || **Qatarien** → **Katarer** || **Qatarienne** → **Katarerin** || quel, qu'est ce que [exclamatif] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || comme, qu'est-ce que, que, comment [exclamatif] → **wéi 7** || qu'est-ce qui, que → **wat 1** || qu'est-ce qui prend ... ? → **uگوen 5** [wat geet ... un?] || **quad** → **Quad** || **quadrilatéral**, rectangulaire, carré → **véiereckeg** || **quadrilatère**, rectangle, carré → **Véiereck** || **quadruple** → **véierfach** || **quai** [d'une gare ferroviaire, d'une gare routière] → **Quai 1** || **quai** [d'un port] → **Quai 2** || (justificatif de) **qualification** → **Qualifikatioun 1** || (épreuve de) **qualification** → **Qualifikatioun 2** || **qualifié** [formé, compétent] → **geléiert 2** || **qualifié** [autorisé, compétent] → **qualifiziert** || se **qualifier de**, prétendre être → **nennen 6** || **qualifier** [rendre qualifié] → **befäegen** || **qualifier** [par son nom] → **benennen 2** || appeler, **qualifier** (de) → **nennen 2** || se **qualifier** (pour) [lors d'une compétition] → **qualifizieren** [sech qualifizieren (fir)] || de qualité [qui concerne la qualité] **qualitativement** → **qualitativ** || **qualité de vie** → **Liewensqualität** || **qualité**, propriété, caractéristique → **Eegenschaft** || **qualité** [d'une marchandise, d'un service] → **Qualitéit 1** || **qualité** [lin-

tellectuelle ou morale] → **Qualitéit 2** || fort, **qualité** → **Stärkt 2** || **quand** [dès que, au moment où] → **wann 2** || **quand** [pendant que] → **wann 3** || **quand** [au moment où] → **wéi** || **quand** [à quel moment] → **wéini 1** || **quand même**, malgré tout → **awer** || lié au contenu, **quant au contenu** → **inhaltlech** || **quant au prix** → **präislech** || **quantième**, le combien, quel [place, rang dans un classement] → **wéivillt** || **quantitatif**, quantitativement → **quantitativ** || **quantitatif**, **quantitativement** → **quantitativ** || nombre, **quantité**, fonds → **Bestand** || **quantité** → **Quantitéit** || (grosse) **quantité**, somme (importante) → **Batz** || **quarantaine**, isolement → **Quarantän** || **quarante-cinq** → **fënnfavéierzeg** || **quarante-cinquième** → **fënnfavéierzegst** || **quarante-deux** → **zweeavéierzeg** || **quarante-deuxième** → **zweeavéierzegst** || **quarante et un** → **eenavéierzeg** || **quarante et unième** → **eenavéierzegst** || **quarante véierzeg** || **quarante fois** → **véierzegmol** || **quarante-huit** → **aachtavéierzeg** || **quarante-huitième** → **aachtavéierzegst** || **quarante-neuf** → **néngavéierzeg** || **quarante-neuvième** → **néngavéierzegst** || **quarante-quatre** → **véieravéierzeg** || **quarante-quatrième** → **véieravéierzegst** || **quarante-sept** → **siwenavéierzeg** || **quarante-septième** → **siwenavéierzegst** || **quarante-six** → **sechsavéierzeg** || **quarante-sixième** → **sechsavéierzegst** || **quarante-trois** → **dräivéierzeg** || **quarante-troisième** → **dräivéierzegst** || **quarantième** → **véierzegst** || **quart d'heure** → **Véierelstonn** || **quart de finale** → **Véierelstfinall** || **quart de livre**, 125 g → **Véierel 4** → **Véierelstpond** || quatuor, **quartette** [ensemble musical] → **Quartett 2** || **quart** [fraction, part] → **Véierel 1** || **quartier chaud**, quartier de prostitution → **Stréch 4** || quartier chaud, **quartier de prostitution** → **Stréch 4** || quartier [d'une ville] → **Quartier 1** → **Véierel 3** || quartier (d'agrumes) → **Zéif 5** || **quartiers** [logement provisoire] cantonnement → **Quartéier** || **quartz** → **Quaarz** || pratiquement, **quasiment** → **gutt 12** [esou gutt ewéi] || **quasiment**, pratiquement → **quasi** || (dimanche de) **Quasimodo** → **Ouschterdag 2** [Wäissen Ouschterdag] → **Ouschteren 3** [Wäiss Ouschteren] || **quatorze cents**, mille quatre cents → **véierzéng honnert** || **quatorze** → **véierzéng** || **quatorzième** → **véierzéngt** || **quatre** → **véier** || **quatre** [chiffre] → **Véier** || **quatre** [carte à jouer, dé] → **Véiertchen 2** || **quatre fois** → **véiermol** || **Quatre-Vents** → **Katrewang** || **quatre-vingt-cinq** → **fënnfanachtzeg** || **quatre-vingt-cinquième** → **fënnfanachtzegst** || **quatre-vingt-deux** → **zweeanachtzeg** || **quatre-vingt-deuxième** → **zweeanachtzegst** || **quatre-vingt-dix** → **nonzeg** || **quatre-vingt-dix fois** → **nonzegmol** || **quatre-vingt-dix-huit** → **aachtannonzeg** || **quatre-vingt-dix-huitième** → **aachtannonzegst** || **quatre-vingt-dixième** → **nonzegst** || **quatre-vingt-dix-neuf** → **néngannonzeg** || **quatre-vingt-dix-neuvième** → **néngannonzegst** || **quatre-vingt-dix-sept** → **siwenannonzeg** || **quatre-vingt-dix-septième** → **siwenannonzegst** || **quatre-vingt-douze** → **zweeannonzeg** || **quatre-vingt-douzième** → **zweeannonzegst** || **quatre-vingt(s)** → **achtzeg** || **quatre-vingt-huit** → **aachtanachtzeg** || **quatre-vingt-huitième** → **aachtanachtzegst** || **quatre-vingtième** → **achtzegst** || **quatre-vingt-neuf** → **nénganachtzeg** || **quatre-vingt-neuvième** → **nénganachtzegst** || **quatre-vingt-onze**

→ **eenannonzeg** || quatre-vingt-onzième → **eenannonzegst** || quatre-vingt-quatorze → **véierannonzeg** || quatre-vingt-quatorzième → **véierannonzegst** || quatre-vingt-quatre → **véieranachtzeg** || quatre-vingt-quatrième → **véieranachtzegst** || quatre-vingt-quinze → **fënnefannonzeg** || quatre-vingt-quinzième → **fënnefannonzegst** || quatre-vingt-seize → **sechsanonzeg** || quatre-vingt-seizième → **sechsanonzegst** || quatre-vingt-sept → **siwenanachtzeg** || quatre-vingt-septième → **siwenanachtzegst** || quatre-vingts fois → **achtzegmol** || quatre-vingt-six → **sechsanachtzeg** || quatre-vingt-sixième → **sechsanachtzegst** || quatre-vingt-treize → **dräiannonzeg** || quatre-vingt-treizième → **dräiannonzegst** || quatre-vingt-trois → **dräianachtzeg** || quatre-vingt-troisième → **dräianachtzegst** || quatre-vingt-un → **eeenanachtzeg** || quatre-vingt-unième → **eeenanachtzegst** || quatrième → **véiert** || quatuor [composition musicale] → **Quartett 1** || quatuor, quartette [ensemble musical] → **Quartett 2** || **que ... ou (que)** → **ob 2** [ob ... oder] || **que dalle**, rien (du tout) → **Batz 2** [kee Batz] || **que dalle**, rien du tout → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || **que**, lequel, laquelle → **dat 2** || **que** → **datt 1** || **que**, lequel → **deen 2** || **que**, laquelle → **déi 2** || **que**, lesquels, lesquelles → **déi 4** || **que** [comparé à] → **ewéi 4** || qu'est-ce qui, **que** → **wat 1** || comme, qu'est-ce que, **que**, comment [exclamatif] → **wéi 7** || (qu'est-ce) **que** → **wat 4** || (ce) **que** → **wat 2** || fréquemment utilisé, **que l'on entend souvent** → **beléift 2** || n'importe quel, **quelconque** → **x-belibeg** || **quel(s)**, **quelle(s)**, quel type de → **wat 2** [wat fir] || **quel**, qu'est ce que [exclamatif] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || **quel(s)**, **quelle(s)**, quel type de → **wat 5** [wat fir] **7** [wat fir] || **quel** → **wéi 2** || **quel(s)**, **quelle(s)**, quel type de → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || quantième, le combien, **quel** [place, rang dans un classement] → **wéivillt** || **quel(s)**, **quelle(s)**, quel type de → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **quelqu'un** → **een 2 4** → **engem 1** → **iergendeen 1 2** → **iergendengem 1** || **quelqu'un** qui est souvent sur la route, **quelqu'un qui est souvent en vadrouille** → **Rennscheier** || **quelqu'un qui est souvent sur la route**, **quelqu'un qui est souvent en vadrouille** → **Rennscheier** || **quelque chose** → **eppes 1 2 3** → **iergendeppes 1 2 3** || **quelque part** → **anzwousch 1** || **quelque part** [vers un endroit] → **anzwouschhin** || **quelque part** → **anzwuersch 1** || **quelque part** [dans les environs, dans les parages] → **dorëmmen 2** || **quelque part**, Dieu sait où → **iergendanzwousch** || **quelque part** → **iergendwou** → **iergendzousch** || **quelques** → **puer** [e] puer] || **quelques**, un certain nombre de, certain(e)s → **verschidden 2** || **quelques rares**, certains [un nombre isolé de] → **eenzel 2** || **quelques rares**, certains [un nombre isolé de] sporadiquement, ça et là → **vereenzelt** || **quel(s)**, **quelle(s)**, **quel type de** → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **quémander** → **fechten 2** || **quenelle de farine de sarrasin** → **Stäerzel** || **quenelle de farine** → **Kniddel** || **quenelle de foie** → **Liewerkniddel** || **quéquette** [pénis] → **Bunnes** || zizi, **quéquette** → **Wutz 3** || **querelle de voisinage** → **Noperschaftssträit** || dispute, **querelle** → **Buttek 3** || dispute, **querelle**, problèmes → **Huddel** || dispute, **querelle** → **Kaméidi 2** → **Sträit**

→ **Zodi 3** || se disputer (avec), se **quereller** (avec) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **querelleur**, **chamailleur** → **kazeg** || **querelleur** → **streidereg** || **question d'examen** → **Examensfro** || **question de chance** → **Gerot** || **question de détail** → **Detaillfro** || **question embarrassante**, **question piège** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **question** [interrogation] → **Fro 1** || **question** [problème, affaire] → **Fro 2** || **question**, problème → **Froestellung** || **question** [problème, affaire] → **Questioun** || **question** [d'un test] → **Testfro** || **question** (en retour) → **Géigefro** || **questionnaire** → **Froebou** → **Questionnaire** || **questionner** → **ausfroen** || **question embarrassante**, **question piège** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **questions environnementales**, enjeux environnementaux → **Ëmweltproblematik** || problématique, **questions** [enjeu] → **Problematik** || collecte, **quête** → **Kollekt** || **quetsche**, prune (violette) → **Quetsch 1** || **queue d'un rat** → **Rateschwanz** || **queue de cheval** [coiffure] → **Päerdsschwanz** || **queue de cheval**, **couette** [cheveux] → **Wutz 2** || **queue de renard** → **Fuusseschwanz 1** || **file**, **queue** → **Rétsch 4** || **queue**, **file d'attente** → **Schlaang 2** || **queue** [d'un animal] → **Schwanz 1** || **queue** [partie terminale] → **Schwanz 2** || **queue**, bite [pénis] → **Schwanz 3** || **tige**, **queue** [d'une plante, d'un fruit] → **Stil 2** || **qui a force de chose jugée** → **rechtskräfteg** || **qui a l'œil juste** → **gedicht 1** || **atteint du mal de mer**, **qui a le mal de mer** → **séikrank** || **qui a un casier judiciaire** (chargé) → **virbestrooft** || **plein de bonté**, **qui a un cœur d'or** → **härzensgutt** || **qui a une démarche mal assurée**, **affaibli par l'âge** → **tatscheg** || **quiche lorraine** → **Quiche lorraine** || approprié, opportun, **qui convient**, bien → **richteg 2** || **qui**, laquelle → **där** || **qui**, lequel, laquelle → **dat 1** || **qui**, lequel → **deem 1** || **qui**, lequel, laquelle → **deem 2** || **qui**, lequel → **deen 1** || **qui**, lesquelles → **deenen** || **qui**, laquelle → **déi 1** || **qui**, lesquels, lesquelles → **déi 3** || (ce) **qui** → **wat 1** || (celui) **qui** → **wien 1 2** || **qui** (est-ce que) → **wiem** || **qui** (est-ce qui) → **wien 1** || **qui** (est-ce que) → **wien 2** || **quignon** → **Bootsch 1** → **Knaus** → **Kuuscht 2** || **quille** [de jeu] → **Keel** || **qui mord**, méchant → **bësseg 1** || **quincaillerie** [magasin] → **Quincaillerie** || **quinquet** → **Kenki 1** || **quintal**, 100 kilos → **Ball 1** || **quintessence** → **Quintessenz** || **quintuple** → **fënnefach** || **quinze cents**, mille cinq cents → **fofzénghonnert** || **quinze** → **fofzeng** || **quinzième** → **fofzengt** || en plus (de cela), en outre, **qui plus est** → **ausserdeem** || **qui présente une tache de pourriture** → **ugefault** || friable, **qui s'émiette facilement** → **grimmeleg** || qui se fait attendre, **qui s'impose depuis longtemps** → **iwwerfällig** || **qui se fait attendre**, qui s'impose depuis longtemps → **iwwerfällig** || (bien) ajusté, **qui se ferme bien** [porte, fenêtre] → **schlësseg** || **Quito** → **Quito** || **quittance**, reçu → **Quittance** → **Quittung** || reçu, **quittance** → **Reçu** || **quitte** à, même si → **quitte datt** || se **quitter**, se séparer → **auserneegoen 1** || partir de, **quitter** [une institution] → **austrieden 1** [austrieden aus] || **quitter** [un groupe, une association] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || **quitter** [un lieu] → **verloossen 1** || **quitter**, abandonner [une personne] → **verloossen 2** || se **quitter**, se séparer → **vuneneegoen 1** || s'envoler, **quitter la ruche**, **quitter le nid** → **ausfléien 1** || s'envoler, **quitter la ruche**, **quitter le nid** → **ausfléien 1** || **quitter le territoire**, **quitter le pays** → **ausreesen** || **quitter**

le territoire, quitter le pays → **ausreesen** || **quitter sa trajectoire** → **feelgoen** || **quitus** → **Entlaaschtung 4** || vivable, qui vaut d'être vécu → **liewenswäert** || **quiz** → **Quiz** || **quoi** → **wat 6 3** || ... **quoi** → **wou-** || **quoique**, bien que, il est vrai → **wann 6** [wann och] || **quota** → **Quot** || **quotidien** [vie quotidienne] → **Alldag** || **quotidien** [journalier] → **alldeeglech 1** || **quotidien** [de tous les jours] quotidiennement → **dagdeeglech** || **quotidien** [imprimé, en ligne] → **Dageszeitung 1** || **quotidien** [rédaction, entreprise] → **Dageszeitung 2** || **quotidien**, journalier → **deeglech** || journal, **quotidien** → **Zeitung 1** || **quotidien** [de tous les jours] **quotidiennement** → **dagdeeglech** || **quotient** → **Quotient** || remise, rabais, réduction (de prix) → **Rabatt** || rabaisser, humilier → **erniddregen** || s'abaisser, se rabaisser → **erofloossen 4** → **erofsetzen 3** || **Rabat** → **Rabat** || **rabat-joie**, trouble-fête → **Spillverdiwer** || **rabat-joie**, trouble-fête [femme, fille] → **Spillverdiwerin** || replier, **rabattre** → **akklappen 2** || se replier, se **rabattre** → **akklappen 3** || **rabattre** [une certaine somme] → **ausdoen 4** || **rabattre** [replier] → **ëmklappen** → **ëm-schloen 2** || replier, **rabattre** → **erakklappen 1** || se replier, se **rabattre** → **erakklappen 2** || **rabattre** [replier] → **erofdiebelen** → **erofschloen 2** || (re)fermer [en articulant] **rabattre** → **zouklappen 1** || se **rabattre sur** → **auswäichen 3** [auswäichen op] || femme rabbin, **rab-bine** → **Rabbinerin** || **rabbin** → **Rabbiner** || **raboter** → **huwwelen** → **ofhuwwelen** || **rabot** → **Huwwel** || **rabougri**, ratatiné → **verdrécht** || **rabougri** [plante] → **verkréppelt 3** || **rabrouer**, houspiller → **ugranzen** || houspiller, **rabrouer**, engueuler → **uranzen** || **racaille** → **Buttek 4** → **Krätz 2** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** → **Pak** → **Rebbi 2** || cliqué, bande, **racaille** → **Sippschaft 2** || **racaille** → **Wouscht 2** || **racaille** (qui mendie) → **Heeschepak** || **raccommodage** → **Fléck 1** || **raccommoder**, rapiécer → **flécken 2** || **raccommoder** [un tissu, un vêtement] → **stéppelen 3** || **raccompagner** (à la maison) [à pied] → **heemféieren** || **raccompagner** (à la maison) [conducteur, véhicule] → **heemféieren** || **raccordement au gaz** → **Vaschloss** || **raccordement**, branchement [dispositif] → **Uschloss 1** || relier à, **raccorder** à → **uschléissen 2** [uschléissen un] || naissance [limite, commencement] **raccord** → **Usaz 1** || **raccourci clavier** → **Shortcut 1** || **raccourci** [chemin plus court] → **Ofkierzung 2** || **raccourci**, alias → **Shortcut 2** || **raccourcir** [abréger] → **kierzen 1** || **raccourcir** [rendre plus court] → **verkierzen 1** || se **raccourcir** [se réduire] → **verkierzen 2** || **raccourcissement** → **Verkierzung** || se cramponner à, se **raccrocher** à → **klameren** [sech klameren un] || **raccrocher** [clore une communication téléphonique] → **anhänken 2** || **opleeën 6** || **race animale** → **Déiererass** || race de chien, **race canine** → **Hondsrass** || **race de cheval** → **Päerdsrass** || **race de chien**, race canine → **Hondsrass** || **race** [espèce] → **Rass** || **racé** [personne] → **rasseg** || **racheter** [récupérer par un achat] → **erëmkafen** || **racheter**, libérer moyennant rançon → **fräikafen** || **racheter**, acheter par la suite → **nokafen** || **racheter** [récupérer par un achat] → **zerëckkafen** || **racheter les parts d'héritage de** → **ofleeën 2** || **rachitisme** → **Rachitis** || **racine carrée** → **Quadratwuerzel** || **racine** [d'un mot] → **Stamm 3** || **racine** [d'une plante, d'une dent, d'un cheveu] → **Wuerzel 1** || **racine**, origine → **Wuerzel 2** || origines, **racines** → **Originn 2** || **racisme**

[discrimination] → **Rassismus** || **raciste** → **Rassist** → **rassistesch** || (femme) **raciste** → **Rassistin** || chantage, **racket** → **Erpressung** || maître-chanteur, **racketteur** → **Erpresser** || maître-chanteuse, **racketteuse** → **Erpresserin** || volée de coups, **raclée** → **Klapp 1** || **raclée** [coups] → **Mackes** || **raclée** [coups, correction] → **Streech 1** || **racler**, enlever [en raclant] → **erofschappen** || **racler**, gratter [des légumes, pour les nettoyer] → **schappen 1** || **racler**, gratter [pour enlever, pour détacher] → **schappen 2** || **racler**, balayer, ratisser [pour déplacer, pour enlever] → **schären 1** || **racler** → **zsummekrazen** || **raclette** [appareil de nettoyage] → **Raclette 1** || **raclette** [plat] → **Raclette 2** || **raconter des boniments**, tricher → **schwindelen** || **raconter des cochonneries** → **honzen** || **raconter des craques** à quelqu'un → **krëckelen 2** [engem eng krëckelen] || **raconter des histoires** à, mentir à → **virtélien** || **raconter** → **erzielen** || **raconter**, colporter [une rumeur] → **monkelen** || **raconter** [une histoire lue ou entendue] → **noerzielen** || débiter, **raconter** (à) → **opdëschen 2** || **raconter** (à) [pour informer, pour divertir] → **verzielen 1** || **raconter** (à), confier (à) → **verzielen 2** || **raconter** (à), dire (à) → **zielen 1** || **raconter** (à), confier (à) → **zielen 2** || **raconter une blague**, faire une plaisanterie → **kommen 23** [eng komme loosse] || **radar** [technologie] → **Radar 1** || **radar** [appareil] → **Radar 2** || **radeau** → **Flooss** || **radiateur** [de chauffage] → **Heizkierper** || **radiateur** [d'un moteur] → **Küler** || rayonnement, **radiation** [énergie émise] → **Stralung** || rayons, **radiations** [énergie émise] → **Stral 3** || **radicalement différent**, de manière radicalement différente → **grond-verschidden** || radical [sans ménagement] **radicalement** → **radikal 1** || radical [sans compromis] **radicalement** → **radikal 3** || **radicalement faux** [erroné, mauvais] très mal → **grondfalsch** || drastique, **radical**, de façon drastique, radicalement → **drastesch** || radical [sans ménagement] radicalement → **radikal 1** || **radical**, fondamental → **radikal 2** || **radical** [sans compromis] radicalement → **radikal 3** || se **radicaliser** → **radikaliséieren** || **radicalisme** → **Radikalismus** || **radieux**, ravi → **gléckséileg** || comblé, **radieux** → **séileg 1** || **radin**, avare → **knéckeg** || grippe-sou, **radin** → **Knéckert** || grigou, **radin** → **Knéckjang** || **radin** → **kuuschteg** || grigou, **radin** → **Kuuschtert** || **radioactif**, radioactivement → **radioaktiv** || radioactif, **radioactivement** → **radioaktiv** || **radioactivité** → **Radioaktivitéit** || **radioamateur** → **Funkamateure** || **radio** [ondes] → **Funk** || **radio** [radiotélégraphiste] → **Funker** || **radio** [femme radiotélégraphiste] → **Funkerin** || **radio** [radiodiffusion] → **Radio 1** || **radio** [poste récepteur] → **Radio 2** || **radio** [entreprise, équipe] → **Radio 3** || **radiographie** → **Röntgen 1** || **radiographe** → **duerchliichten** || **radiographe**, faire une radiographie de → **röntgen** || **radiologie** [spécialité médicale] → **Radiologie 1** || radiologue, **radiologiste** → **Radiolog** || radiologue, radiologiste → **Radiolog** || radiologue [femme] → **Radiologin** || **radiothérapie** → **Bestralung** || **radis** → **Réidchen** || **radis** (cultivé) [plante] → **Réidech 1** || **radis** (cultivé) [racine] → **Réidech 2** || **radium** [élément chimique] → **Radium** || **radon** [élément chimique] → **Radon** || verbiage, bavardage, **radotage** → **Gerieds** || bavarder, **radoter** → **quatschen 1** || **radoteur** [qui raconte des sottises] → **Quatscheidel** → **Quatschkapp** || **Raemerich** → **Raemerich** || coup de vent, **rafale** (de vent) → **Wand-**

stouss || **raffiné** [subtil, recherché] → **apaart 2** || **raffiné** [subtil, recherché] avec recherche, avec raffinement → **raffiniéiert 1** || fin, raffiné, subtil → **reng 8** || **raffinement**, subtilité [nuance, détail] → **Raffiness 1** || affinement, raffinement → **Verfeinerung** || **raffiner** → **raffiniéieren** || **raffinerie** → **Raffinerie** || **raffoler de**, être obsédé par → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || **raffoler de**, brûler (d'envie) de → **versiess** [versiess sinn op] || **rafistolage** → **Geflécks** || **rafistolage**, bricolage → **Gepléischters** || **rafistoler** → **rafistoléieren** → **zesummeflécken** || **rafte**, descente (de police) → **Razzia** || **rafraichir** [rendre frais] → **erfréischen** || **rafraichir**, refroidir → **killen 1** || refroidir, **rafraichir** → **ofkillen 1** || **rafraichir**, raviver [des connaissances, des souvenirs] → **opfréischen** || **rafraichissant** [pour le corps] → **erfréischend 1** || **rafraichissant** [pour l'esprit] → **erfréischend 2** || **rafraichissement** [boisson] → **Erfréschung 1** || **rafraichissement** [bienfait rafraichissant] → **Erfréschung 2** || refroidissement, **rafraichissement** → **Ofkillung 1** || **rafraichissement** [bienfait rafraichissant] → **Ofkillung 2** || mal de dents, **rage de dents** → **Zännwéi** || **rage** [maladie] → **Tollwut** || **ragondin** → **Nutria** || **ragots**, propos malveillants → **Beschass** || **ragots**, médisances → **Geklaaps 2** || **ragoût** → **Ragout** || **raide** [très pentu] → **géi** || rigide, **raide** → **steif 1** || **raide**, contracté → **versaant** || contracture, **raideur** → **Verspanung** || **raie des fesses**, raie du cul → **Aaschfuer** || raie des fesses, **raie du cul** → **Aaschfuer** || **raie** [des cheveux] → **Scheet** || **raifort** → **Mierréidech** → **Moschterkraut** || **rail de tramway** → **Tramsschinn** || chemin de fer, train, **rail** [moyen de transport] → **Eisebunn 1** || **rail** [d'une voie] → **Schinn 1** || **rail** [coulisse, glissière] → **Schinn 2** || moquerie, **railerie** → **Spott** || moqueur, **railleur**, d'un air moqueur → **spëttesch** || moqueur, **railleur** → **Spottvull** || voie, **rails** [de chemin de fer] → **Gleis** || **raisin de Corinthe**, raisin sec → **Korint** || raisin sec, **raisin de Corinthe** → **Roséng** || **raisin** [grappe, fruit] → **Drauf 1** || **raisin** [grain] → **Drauf 2** || **raisin**, cépage → **Drauf 3** || **raisin** [grain] → **Gron** || raisin de Corinthe, **raisin sec** → **Korint** || **raisin sec**, raisin de Corinthe → **Roséng** || **raison** [intelligence] → **Geescht 2** || **raison** [cause] → **Grond 2** || sagesse, intelligence, **raison** → **Weisheet 1** || sens, **raison** (d'être) → **Sënn 3** || **raisonnable**, sensé → **gescheit 2** → **intelligent 2** → **klug 1** || **raisonnable** [personne] → **räsonabel 1** || **raisonnable** [convenable, acceptable] → **räsonabel 2** || **raisonnable** [sensé] → **verstänneg 1** || **raisonnable** [sérieux, sage] → **verstänneg 2** || **raisonnement** [réflexion, déduction] → **Räsonement** || **raisonner**, argumenter → **räsonéieren** || encourager, **raisonner** [essayer de persuader] → **zourieden 1** || **raison pécuniaire** → **Käschtegrond** || **raison principale** → **Hauptgrond** || se **rajeunir** [par une baisse de la moyenne d'âge] → **verjéngen** || remettre, **rajouter** [un contenu] → **nofëllen 2** || remettre, **rajouter** → **noleeën 1** || **râle d'eau** → **Waasserrall** || **râle des genêts** → **Wuechtelkinnek** || **ralenti** [d'un moteur à combustion] → **Leerlauf 2** → **Ralenti 1** || **ralenti** [séquence filmée] → **Ralenti 2** → **Slow Motion** → **Zäitlupp** || **ralentir**, freiner [réduire progressivement la vitesse] → **ofbremsen** || **râler** [réagir de manière agressive] → **baupsen** || pester, **râler** → **dudderen 1** || **râler**, grogner → **granzen** || grogner, **râler** → **grommelen 3** → **knadderen 2** → **knouteren 2** || rouspéter, **râler** → **kregéilen**

|| **râler** [rousépéter] → **maulen 2** || **râler**, rouspéter → **meckeren 2** || **râler** [en respirant] → **râchelen** || **râleur**, grincheux → **Grant 2** || **râleur**, rouspéteur → **Grommeler** || **râleur**, grincheux → **knaddereg** || **râleur**, rouspéteur → **Knadderer** → **Knouterer** || rouspéteur, **râleur** → **Kregéiler** || rouspéteuse, **râleuse** → **Kregéilesch** || **Ralingen** → **Rooljen** || se **rallier** à [se ranger à] → **ralliéieren** || **rallonge** [d'une table] → **Rallonge 1** || **rallonge** [câble] → **Rallonge 2** || **rallonge** [financière] → **Rallonge 3** || **rallonge** [câble] → **Verlängerung 5** || **rallonger** [diluier] → **längen** || allonger, **rallonger** → **verlängeren 1** || **rallye** [sport mécanique] → **Rallye 1** || **rallye** [jeu de piste] → **Rallye 2** || **rallye nocturne** [activité ludique] → **Nuetsrallye** || **ramadan** → **Ramadan** || **Ramallah** → **Ramallah** || **ramasser**, collecter → **asammelen** || glaner, **ramasser** [après la récolte] → **glannen** || **ramasser**, faire la collecte de → **ophiewen 2** || **ramasser** [à l'aide d'un balai] → **opkieren** || **ramasser**, soulever [de terre] → **oprafen 1** || **ramasser**, attraper [une maladie, de la vermine] → **oprafen 2** || **ramasser**, dégoter [une personne] → **oprafen 3** || **ramasser**, collecter [par terre] → **rafen 1** || **ramasser**, rassembler [des choses dispersées] → **zesummerafen** || **Rambrouch** → **Rammerech** || **rame** [train] → **Ramm** || **rame**, aviron → **Rudder 1** || **Ramel-dange** → **Rammeldang** || tourner en arrière, **ramener en arrière** → **zeréckdréien** || rattraper, **ramener** [un animal] → **afänken 1** || rapporter [rendre] **ramener** [accompagner] → **erëmbürgen** || **ramener**, reconduire [conducteur, véhicule] → **hanneschtfeieren** || **ramener**, reconduire [à pied] → **hanneschtfeieren** || se **ramener**, rappliquer → **schären 4** [geschäert kommen] → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] → **uresen 2** [ugereest kommen] || rapporter [rendre] **ramener** → **zeréckbréngen** || **ramener**, faire rentrer → **zeréckdreiwien** || **ramener**, rapporter [en véhicule] → **zeréckfeieren** || faire revenir, **ramener** [à une certaine époque] → **zeréckversetzen** || rapporter [à la maison], **ramener** [à la maison] → **heembréngen** [(mat) heembréngen] || **ramener vers le haut** [en rabattant] remonter → **eropklappen** || plier, **ramener vers soi** → **unzéien 1** || **rame pour haricots** → **Bounestaang** || **ramer** [manœuvrer des rames] → **rudderen 1** || **ramer** [se déplacer en ramant] → **rudderen 3** || **ramer**, se démener → **struwelen 2** || **rameur** [personne] → **Rudderer** || **rameuse** [personne qui rame] → **Rudderin** || **rameuter** [des personnes] → **zesummentrommelen** || se **ramifier** → **deelen 6** || mou, **ramolli** → **latscheg 2** || se **ramollir**, se gorgier d'eau → **opweechen** || **ramoneur** → **Schaarschtechbotzer** || **rampe**, balustrade [en fer] → **Eisegelänner** || **rampe** [d'accès] → **Ramp 1** || **rampe** [de chargement] → **Ramp 2** || **rampe**, bord de scène → **Ramp 3** || **rampe** [d'accès] [pour véhicules] → **Opfaart 2** || marcher à quatre pattes, **ramper** → **krabbelen** || **ramper** → **krauchen** || **ramper**, se faufiler → **schlächchen 2** || **rance** → **ranzeg** || **rançon** → **Léisegeld** || **rand** → **Rand** || **randonnée** à bicyclette, excursion à vélo → **Vëlostour** || **randonnée en montagne**, excursion en montagne → **Biergtour** || marche, **randonnée** → **Marsch 1** || **randonnée** [organisée] → **Tour 5** || **randonnée** → **Tréppeltour** || **randonnée**, marche → **Wandertour** → **Wanderung 1** || **randonnée** (à pied), marche → **Fousstour** || **randonneur** → **Wanderer** || **randonneuse** → **Wanderin** || serpent de pier-

res, **rangée de pierres** (décorées) [installée comme témoignage de solidarité] → **Steeschlaang** || **rangée** [de choses, de personnes] file → **Rei 1** || **rangée** [de sièges] → **Rei 2** || (bien) **rangé**, en ordre → **uerdentlech 2** || se **ranger** à l'avis de, être d'accord avec → **uschléissen 5** || se **ranger du côté de** → **schloen 16** [sech op d'Sait schloe vun] || **ranger**, classer → **aklasséieren** || **ranger** [mettre à sa place] → **arumen 1** || rentrer, **ranger** [mettre à l'intérieur] → **erasetzen 1** || suspendre ailleurs, **ranger** [des vêtements] → **ewechhänken** || poser, **ranger**, mettre de côté → **ewechleeën** || **ranger** [remettre à sa place] → **ewechraumen** || **ranger**, mettre de côté → **ewechstellen** || se **ranger** [avoir sa place] → **higehéieren** || mettre, **ranger**, caser → **hindoen** || se **ranger**, se mettre [devoir être, avoir sa place] → **kommen 8** || **ranger**, déposer, garer [pour un certain temps] → **ofstellen 2** || **ranger**, mettre de l'ordre sur → **opraumen 3** || **ranger** [disposer correctement] → **rangéieren 1** || **ranger** [mettre de l'ordre dans] → **rangéieren 2** || **ranger** [mettre en ordre] → **raumen 1** || **ranger** [mettre à sa place] → **raumen 2** || **ranger**, faire du rangement → **raumen 4** || **ranger**, disposer [en un certain endroit] → **tässelen 2** || **ranger**, emballer [pour le transport] → **zesummepaken** || **rang**, position [hiérarchique] → **Rang** || **rapace** → **Gräifvull** || **rapatrié** → **rapatriéieren** || **râpe** [grosse lime] → **Raaspel** || **râpe** [ustensile de cuisine] → **Rapp 1** || **râper**, limer → **raaspelen 1** || **râper** [réduire à l'aide d'une râpe] → **rappen** || **rap** [pièce de musique] → **Rap 2** || (musique) **rap** → **Rap 1** || **rapide**, prompt, rapidement → **féx** || **rapide** [véloce] rapidement → **flott 4** || prompt, **rapide**, rapidement, sans tarder → **prompt** || **rapide** [prompt] rapidement → **rapid** || **rapide** [véloce] vite → **schnell 1** || **rapide** [vif] vite → **schnell 2** || **rapide** [immédiat, prompt] rapidement, vite → **schnell 3** || **rapide** [qui se meut avec rapidité] vite → **séier 1** || **rapide** [soutenu] vite → **séier 2** || **rapide** [prompt] sans tarder, vite → **séier 3** || **rapide** [partie d'un cours d'eau] → **Strengt** || **rapide**, prompt [action] rapidement → **züge** || (très) **rapide**, fulgurant [évolution, développement] (très) rapidement → **rasant** || prompt, rapide, **rapidement**, sans tarder → **prompt** || rapide [immédiat, prompt] rapidement, vite → **schnell 3** || rapide, prompt, **rapidement** → **féx** || rapide [véloce] rapidement → **flott 4** || en peu de temps, **rapidement** → **geschwënn 2** → **gläich 3** || **rapidement**, vite → **huerteg** || rapide [prompt] rapidement → **rapid** || **rapidement**, vite → **schëtzig** || rapide, prompt [action] rapidement → **züge** || (très) rapide, fulgurant [évolution, développement] (très) rapidement → **rasant** || rapidité, vitesse [d'exécution] → **Rapiditéit** → **Schnellegkeet** || raccommoder, **rapiécer** → **flécken 2** || **rappel de paiement** → **Manung** || **rappeler** à [remémorer] → **erënnere 1** [erënnere un] || se **rappeler de**, trouver [mentalement] → **kommen 19** [kommen op] || se **rappeler**, se souvenir (de) → **erënnere 2** [sech erënnere (un)] || se **rappeler**, se souvenir → **wëssen 4** || repenser à, se **rappeler** → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || se **rappeler** [porter un regard rétrospectif sur] → **zeréckkucken** [zeréckkucken op] || **rappeler** [faire revenir] → **zeréckruffen 1** || **rappeler** [au téléphone] → **zeréckruffen 2** || **rappeler** [une marchandise] → **zeréckruffen 3** || **rappeler** [par téléphone] → **zeréckruffen 4** || **rappeler** (à), répéter (à) →

rappeléieren || bis, **rappel** → **Bis** || **rappel** [message] → **Rappel 1** || **rappel** [lettre de relance] → **Rappel 2** || **rappel** [récapitulation] → **Rappel 3** || **rappel** [vaccination] → **Rappel 4** || **rappel** [de produits] → **Rappel 5** || **rappel** [technique d'alpinisme] → **Rappel 6** || bis, **rappel** → **Zugab** || **rappel vaccinal** [contre la COVID-19] → **Boosterimpfung** || **rappeler** → **rappen 1** || **rappeler**, faire du rap → **rappen 2** || **rappeur** → **Rapper** || **rappeuse** → **Rapperin** || se ramener, **rappliquer** → **schären 4** [geschäert kommen] → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] → **ureesen 2** [ugereest kommen] || se **rapporter** à, se référer à → **beziéien 3** [sech beziéien op] || **rapporter** à [des faits] → **zoudroen 1** || **rapporter** [de l'argent] → **abréngen** || **rapporter** [informer] → **berichten** || **rapporter** [produire un gain] → **bréngen 3** || **rapporter** [un gain, un bénéfice] → **erabréngen 2** || **rapporter** [rendre] ramener [raccompagner] → **erémbréngen** || **rapporter** [relater, citer] → **erémginn 2** || **rapporter** [des propos] → **erémsoen** || **rapporter** [acheminer, rendre] → **hanneschdroen** || **rapporter** [des propos] → **hanneschsoen** || **rapporter** [répéter, raconter] → **klaatschen 1** || **rapporter** [un bénéfice] → **ofwerfen 2** || **rapporter** [répéter par indiscretion] → **rapportéieren** || être rentable, **rapporter** → **rechnen 8** || **rapporter**, répéter → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** → **weiderverzielen 2** → **weiderzielen 2** || **rapporter** [rendre] ramener → **zeréckbréngen** || **rapporter** [acheminer, rendre] → **zeréckdroen** || ramener, **rapporter** [en véhicule] → **zeréckféieren** || **rapporter** (à la maison), ramener (à la maison) → **heembréngen** [(mat) heembréngen] || **rapporter** (à), répéter (à) → **virusoen** → **viruverzielen** || **rapporteure** [au parlement] → **Rappoterin** || cafardeur, **rapporteur** || **rapporteuse** → **Klaatsch 2** || cafardeuse, **rapporteuse** → **Klap** || **rapport** [compte rendu] → **Bericht 1** || **rapport** [document] → **Bericht 2** || **rapport** [connexion, lien, relation] → **Bezuch 2** || **rapport** [profit, bénéfice] → **Ertrag 2** || **rapport** [compte rendu] → **Rapport 1** || **rapport** [document] → **Rapport 2** || **rapport** [lien, connexion] → **Rapport 3** || **rapport**, commune mesure → **Rapport 4** → **Relatioun 5** || **rapport** [proportion] → **Verhältnis 1** || **rapport** [relation] → **Zesammenhang** || **rapports**, relations → **Verhältnis 2** || **rapports sexuels** → **Geschlechtsverkéier** || **rapprochement** [renforcement des relations] → **Rapprochement 1** || **rapprochement** [perception d'un lien] → **Rapprochement 2** || se **rapprocher de** [correspondre au mieux à] égaliser → **erukommen** [erukommen un] || se **rapprocher** [concilier les intérêts, les points de vue] → **rapprochéieren** || se **rapprocher**, se serrer → **zesummerékelen 2** || se **rapprocher** [villages, villes] → **zesummewuessen 2** || **raquer**, payer [régler] → **bedalen** || **raquette** [instrument de sport] → **Rackett** || rare [peu dense] clairsemé → **dënn 3** || rare [peu nombreux, peu fréquent] rarement → **rar 1** || rare, rarement → **seelen** || rare [peu nombreux, peu fréquent] rarement → **rar 1** || rare, rarement → **seelen** || rareté, objet rare → **Raritéit** || **raser** [démolir] → **ewechrappen 2** || **raser**, enlever [en rasant] → **ewechraséieren** || **raser** [détruire complètement] → **gläichmaachen** [dem Äerd'buedem gläichmaachen] || **raser** [enlever les poils, les cheveux de] → **raséieren** || barbant, **rasoir** → **latzeg** || **rasoir** (électrique) → **Raséierapparat** || ras-

sasié → **sat 1** || **rassasier** [être rassasiant] → **siedegen** || **rassemblement de manifestants** → **Protestpiqueet** || **rassembler autour de soi**, réunir autour de soi → **versammelen 1** [(ronder)ëm sech versammelen] || se rassembler [se réunir] → **versammelen 2** || **rassembler** [en un endroit] → **zesummendreiwen** || **rassembler**, collecter → **zesummendroen** || ramasser, rassembler [des choses dispersées] → **zesummerafen** || **rassembler** [sélectionner et mettre ensemble] → **zesummesechen** || calmer, rassurer → **berouegen 1** || rassurer → **rassurieren** || **ratatiné** → **schrompegleg** || rabougri, **ratatiné** → **verdréchent** || **ratatouille** → **Ratatouille** || **rat des moissons** → **Kleng Feldmaus** || **râteau** [instrument de jardinage] → **Reech** || **rate** [organe] → **Mêlz** || **râtelier**, râtisser → **reechen 1** || **râtelier**, râtisser [travailler avec un râteau] → **reechen 2** || manquer, **rater**, ne pas atteindre → **verfeelen** || **rater** [pour cause de retard] → **verpassen 1** || **rater** [ne pas rencontrer] → **verpassen 2** || **rater** [une occasion, une opportunité] → **verpassen 3** || **rater** [un tir] → **verschéissen 2** || **rater** [laisser passer en dormant] → **verschlofen 1** || **rater** [par oubli] → **verschweessen** || **rater** [une photo en bougeant lors de la prise] → **verwackelen** || **rat** → **Rat** || **ratière**, piège à rats → **Ratefal** || **ratification** → **Ratifikatioun** || **ratifier** → **ratifizieren** || **rationalisation** → **Rationaliséierung** || **rationaliser** [organiser de façon plus efficace] → **rationalisieren** || **rationalisme** → **Rationalismus** || **rationaliste** → **Rationalist** → **rationalistes** || **rationaliste** [femme] → **Rationalistin** || **ration** → **Ratioun** || **rationnel** [logique, sensé] → **rational** || **rationnel** [fonctionnel, efficace] rationnellement → **rationell** || **rationnel** [fonctionnel, efficace] rationnellement → **rationell** || **rationnement** → **Rationéierung** || **rationner** [limiter] → **rationieren** || **racler**, balayer, **ratisser** [pour déplacer, pour enlever] → **schären 1** || **râtelier**, **râtisser** → **reechen 1** || **râtelier**, **râtisser** [travailler avec un râteau] → **reechen 2** || **rat musqué** → **Bisamrat** || **rat noir** → **Hausrat** || **raton laveur** → **Wäschbier** || **rat surmulot** → **Brong Rat** || **rattacher** à [annexer à] → **rattachieren** [rattachieren un] || **rattacher** à [à un réseau de transport] → **ubannen 2** [ubannen un] || **rattacher** à [annexer à] → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **rattraper**, ramener [un animal] → **afänken 1** || **rattraper** [rejoindre, atteindre] → **erëmkreien 2** || **rattraper**, récupérer [faire après coup] → **nohuelen 1** || **rattraper** [faire après coup] → **nomaachen 5** || **rattraper** [un devoir écrit] → **noschreiwien** || **rattraper** [empêcher de tomber] → **opfänken 2** || **rattraper** [un retard] → **ophuelen 8** || **rayer**, **raturer** → **aussträichen** || **rauque** [voix] → **krazeg 1** || **rauque**, enroué → **rau 3** || détruire, démolir, **ravager** → **zerstieren** || **ravaler**, refouler [sa colère, son chagrin] → **erafriessen 1** [an sech erafriessen] || réprimer quelque chose, **ravaler quelque chose** → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **ravi**, content → **frou 1** || **radieux**, **ravi** → **gléckséileg** || **ravin**, gorge [vallée étroite] → **Schlucht 1** || **ravioli** → **Ravioli** || charmant, **ravissant**, de manière charmante → **gefälleg 2** || **ravisement**, félicité → **Gléckséilegkeet** || **ravisement** → **Entféierer** || **ravitaillement** [logistique] → **Verfleegung** || **ravitaillement** (en vivres) → **Ravitaillement** || approvisionner en, **ravitailer en** → **versuerger 5** [versuerge mat] || **ravitailer** (en vivres) → **ravitailieren** || **verfleegen** || rafraîchir, **raviver** [des connaissances,

des souvenirs] → **opfrëschen** || **rayé** → **gesträift** || **rayer**, **raturer** → **aussträichen** || **rayer**, barrer, biffer → **duerchsträichen** || **rayer**, supprimer → **sträichen** || **rayer** [endommager] → **zerkrazen 1** || **rayer** [abîmer, endommager] → **zerschréipsen** || **rayon** [de distance] → **Rayon 1** || **rayon** [d'un magasin] → **Rayon 2** || **rayon** [de responsabilité] → **Rayon 3** || **rayon** [d'une roue] → **Speichel** || **rayon**, faisceau [de lumière] → **Stral 1** || **rayon** [d'une ruche] → **Wab** || **rayonnement** [charisme] aura → **Ausstrahlung** || **rayonnement**, radiation [énergie émise] → **Strahlung** || **rayonner** [de joie] → **stralen 2** || **rayons**, radiations [énergie émise] → **Stral 3** || **rayons infrarouges** → **Infraroutstralen** || **rayure**, strie → **Sträif 1** || **rayure**, éraflure → **Strumm** || **raz de marée**, tsunami → **Tsunami** || **réacteur nucléaire** → **Atomreakter** || **réaction auto-immune** → **Autoimmunreaktioun** || **réaction en chaîne** → **Ketterreaktioun** || **réaction**, réponse → **Reaktioun 1** || **réaction** [à un stimulus, un déclencheur] → **Reaktioun 2** || **réaction** [phénomène physique] → **Reaktioun 3** || **réaction** → **Reaktioun 4** || **réaction immunitaire**, immunoréaction → **Immunreaktioun** || **réactionnaire** [opposé au progrès] de manière réactionnaire → **reaktionär** || **réagir de manière exagérée** → **iwwerreegieren** || **réagir** [à un stimulus, un déclencheur] → **reegieren 2** || **réagir** [entrer en réaction] → **reegieren 3** || se conduire, se comporter, **réagir** [d'une certaine manière] → **verhalen 3** || **réagir** [à] [répondre (à)] → **reegieren 1** || **réaiguiser** → **noschläifen** || **réal** [unité monétaire] → **Real** || faisable, réalisable → **machbar** || réalisable, faisable → **realisabel** || **réalisateur** [metteur en scène] → **Realisateur** || conception, **réalisation** → **Gestaltung** || **réalisation** [exécution, accomplissement] → **Realisatioun 1** || **réalisation** [œuvre, ouvrage] → **Realisatioun 2** || **réalisation** [d'un film, d'une émission] → **Realisatioun 3** || **réalisation** [exécution] → **Verwierklechung** || **réalisatrice** [metteuse en scène] → **Realisatrice** || **réaliser au crochet** → **heekelen 1** || bâcler, **réaliser dans la précipitation** → **verhaselen** || se produire, se **réaliser** → **antreffen** || exécuter, **réaliser**, mettre en pratique → **ausféieren** || **réaliser** [concrétiser] → **ausliewen 1** || se **réaliser** [se concrétiser] → **erfëllen 3** || se **réaliser** [devenir réel] → **Erfëllung** [an Erfëllung goen] || **réaliser** [se rendre compte de] → **faassen 5** || **réaliser** [se rendre compte de, prendre conscience de] → **kapieren 2** || **réaliser** [se rendre compte de] → **realiséieren 1** || **réaliser** [mener à bien, concrétiser] → **realiséieren 2** || **réaliser** [concrétiser] → **verwierklechen 1** || se **réaliser** [devenir réel] → **verwierklechen 2** || se **réaliser** [exploiter ses propres possibilités] → **verwierklechen 3** [sech (selwer) verwierklechen] || se confirmer, se **réaliser** → **zoutreffen 1** || **réalisme** [attitude] → **Realismus 1** || **réalisme** → **Realismus 2** || **réaliste** [personne pragmatique] → **Realist** || **réaliste** [conforme à la réalité] de façon réaliste → **realistes** || **réaliste** [raisonnable] avec réalisme → **realistes** || **réaliste** [femme pragmatique] → **Realistin** || **réalité** [réel] → **Realitéit 1** || **réalité** [chose réelle, fait] → **Realitéit 2** || monde, **réalité**, existence → **Welt 6** || **réalité** [vérité] → **Wierklechkeet** || **réanimation** → **Reanimatioun 1** || **réanimer** → **reanimieren** || refaire, réarranger le contenu de [d'un emballage, d'un bagage] → **ëmpaken 2** || **rebaptiser** → **ëmbenenen** → **ëmdeefen** || **rebâtir**, reconstruire → **opbauen**

2 [erëm opbauen] || mal élevé, désobéissant, **rebelle** → **ondugen 1** || **rebelle** → **Rebell** || **rebelle** [insurgé] → **rebellesch 1** || **rebelle**, insoumis, indocile → **rebellesch 2** || **rebelle** [femme, jeune fille] → **Rebellin** || **rebelle**, difficile à coiffer [cheveux] → **stréieg 1** || se **rebeller** (contre), s'insurger (contre) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] || **rébellion** → **Rebellioun** || s'écarter [saillir, dépasser] **rebiquer** → **ewechstoen** || faire ressort, **rebondir** → **fiederen** || **rebord de fenêtre**, appui de fenêtre → **Fenster 3** → **Fensterbänk** || **rebord de fenêtre**, appui de fenêtre [à l'intérieur] → **Fensterbriet** || **rebrousser chemin**, faire demi-tour [conducteur, véhicule] → **hanneschtfuere** || **rebrousser chemin** → **zeréckfuere 1** || ingrat, **récalcitrant** [difficile à travailler, à traiter] → **ondugen 2** || **récalcitrant**, rétif, à contrecœur → **onwëlleg** || revêche, grincheux, **récalcitrant** → **quesch 2** || entêté, **récalcitrant** → **rabbelkæppe** || tête, **récalcitrant** → **vermessen 2** || rétif, **récalcitrant** → **widderspensteg** || **recaler**, faire redoubler → **duerchgeheien** || **recaler** [dans un développement] → **zeréckwerfen 3** || méridienne, **récamière** → **Chaise longue 2** || résumé, **récapitulation** → **Zesummefaassung** || **récapituler** → **rekapituléieren** || résumer, **récapituler** → **zesummefaassen** || **récemment**, dernièrement → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **récemment**, dernièrement, l'autre jour → **desdeeg** → **deslescht** || **récemment** → **kierzech** || dernièrement, **récemment** → **lescht 6** [d'lescht] || **récemment** → **rezent** || **recensement de la population** → **Volkszälung** || inventorier, **recenser** → **erfaassen 2** || récent → **rezent** || **récepissé** → **Recepissé** || **réception du Nouvel An** → **Neijoerschempfang** → **Neijoerschreptioun** || accueil, **réception** [bureau] → **Accueil 2** || **réception** [manifestation festive] → **Empfang 2** || **réception** [d'ondes] → **Empfang 3** || **réception**, accueil [espace, local] → **Receptioun 1** || **réception** [manifestation festive] → **Receptioun 2** || **réception** [de marchandises, du courrier] → **Receptioun 3** || **réceptionner**, recevoir [officiellement] → **entgéhnhuelen** || accepter [recevoir, prendre] **réceptionner** → **unhuelen 1** || **réceptionniste** → **Receptionnist** || **récession** (économique) → **Rezessioun** || **recette de cuisine** → **Kachrezept** || **recette** [entrée d'argent] → **Erléis** → **Recette 1** || **recette** (de cuisine) → **Recette 2** → **Rezept 3** || **recettes fiscales**, impôts → **Steiergeld** → **Steiersuen** || **réceptionner**, **recevoir** [officiellement] → **entgéhnhuelen** || **recevoir** [se voir infliger, se voir offrir] → **ginn 4** || **recevoir** [se voir adresser, se voir livrer] → **kréien 1** || **recevoir** [se voir offrir] → **kréien 2** || **recevoir** [se voir infliger] → **kréien 4** || **recevoir**, capter [par les ondes] → **kréien 10** || **recevoir** (en cadeau), être augmenté (de) → **bäikréien** || **recevoir une décharge électrique** → **elektriséieren** || donner une tape, **recevoir une tape** [sur le derrière] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **recharger** [changer le chargement de] → **ëmlueden 2** || **réchaud** [appareil de cuisson] → **Kocher** || se **réchauffer** → **ophëtzen 2** || **réchauffer** → **opwiermen 1** || se **réchauffer** → **opwiermen 2** || (faire) chauffer, **réchauffer** → **waarm maachen** || chauffer, **réchauffer** → **wiermen 1** || **rêche** [tissu] → **krazeg 2** || rugueux, **rêche** → **rau 1** || **recherche d'un logement** → **Wunnengssich** || **recherche de profit(s)**, esprit du lucre

→ **Profitdenken** || **recherche** [travail scientifique] → **Fuerschung 1** || **recherche** [secteur d'activité] → **Fuerschung 2** || **recherche** [action de chercher] → **Gesichs** || **recherche** [d'informations] → **Recherche 1** || **recherche** [travail scientifique] → **Recherche 2** || **recherche** [secteur d'activité] → **Recherche 3** || **recherche** [requête informatique] → **Sich 2** || (opération de) **recherche(s)** → **Sichaktioun** || (à la) **recherche** (de) → **Sich 1** [(op der) Sich (no)] || spécial, choisi, **recherché**, de manière recherchée → **speziell 3** || **rechute**, récidive → **Réckfall** || **rechute**, **récidive** → **Réckfall** || faisant une rechute, **récidiviste** → **réckfällig** || saladier, plat (creux), **réipient de cuisine** → **Schossel 1** || **réipient** → **Behälter** → **Gefääss 2** || **réciter**, dire [une prière] → **bieden 2** || **réciter** [dire à haute voix] → **opsoen** || **réciter** [avec une certaine solennité] → **rezitéieren** || présenter, **réciter** [devant un public] → **virduen** || **récit** [littéraire] → **Erzielung 2** || **Reckange-Barrière** → **Reckener Barrière** || **Reckange** → **Recken** || **Reckange-sur-Mess** → **Reckeng op der Mess** || **Reckenthal** → **Reckendall** || **Reckingerhof** → **Reckingerhaff** || très attaché à sa maman, **réclamant sa maman** [enfant] → **mammereg** || très attaché à son papa, **réclamant son papa** [enfant] → **pappereg** || **réclamation** → **Reklamatioun** || publicité, **réclame** [campagne publicitaire, promotion] → **Reklam 2** || revendiquer, se **réclamer de** → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || **réclamer** [redemander] → **erëmfroen** || **réclamer** [redemander avec insistance] → **erëmfuerderen** || **réclamer** [exiger] → **reklaméieren 1** || **réclamer** [protester] → **reklaméieren 2** [reklaméieren (wéinst)] || demander, **réclamer** [en criant] → **ruffen 7** [ruffen no] || **réclamer** [redemander pour récupérer] → **zeréckfroen** || **réclamer** [redemander avec insistance] → **zeréckfuere 2** || **recoiffer** [arranger la coiffure de] → **opkämmeren 2** || **recoin** → **Wénkel 3** || **récolte** [cueillette, ramassage] → **Recolte 1** || **récolte** [produits récoltés] → **Recolte 2** || **récolter** → **eranhuelen 3** || **récolter** [sortir de terre] → **erashuelen 3** || **récolter** [des pommes de terre, des betteraves, du foin] → **goen 21** [goen an] || **récolter** [des asperges, de la salade] → **stiechen 3** || **recommandation** [proposition] → **Empfielung 1** → **Recommandatioun 1** || **recommander** [conseiller] → **empfielen** → **noleeën 2** → **recommandéieren** || conseiller, **recommander** → **roden 2 3** [roden zu] || **récompense cinématographique** → **Filmpreis** || **récompense** → **Belounung** → **Loun 2** || **récompense pécuniaire** → **Subsid 2** || **récompenser** [par l'attribution d'un prix] → **auszeechnen 2** || **récompenser** → **belounen** || **recompter** → **nozielen** || **réconciliation** → **Versönung** || se **réconcilier avec** → **duerkommen 2** [duerkommen op] → **zoukommen 2** [zoukommen op] || se (re)trouver, se (re)mettre ensemble, se **réconcilier** → **zesummefannen 1** || **réconcilier** (avec) → **versönen 1** [versönen (mat)] || se **réconcilier** (avec) → **versönen 2** [sech versönen (mat)] || ramener, **reconduire** [conducteur, véhicule] → **hanneschtféieren** || ramener, **reconduire** [à pied] → **hanneschtféieren** || **reconfinement** → **Reconfinement** || distraction, **réconfort** → **Opmonterung** || appui, soutien (moral), **réconfort** → **Stäip 2** || **réconfort**, consolation → **Trouscht** || **reconnaissance de dette** [document] → **Scholdschäin** || gratitude, **reconnaissance**

→ **Dankbarkeit** || reconnaissance [opération militaire] → **Opklärung 4** || reconnaissance [formelle, juridique] → **Unerkennung 1** || reconnaissance [appréciation] → **Unerkennung 2** || reconnaissance vocale → **Sprocherkennung** || reconnaissant → **dankbar 1** || reconnaître à, accorder à [par voie officielle] → **zouerkennen** || reconnaître à, accorder à, attribuer à [par voie officielle] → **zousprieche** || reconnaître [lavouer, admettre] → **agesinn 2** || reconnaître [identifier] → **erëmerkennen** → **erkennen** || reconnaître [manifeste de la gratitude envers] apprécier (à sa juste valeur) → **honorerieren** || reconnaître [homologuer] → **unerkennen 1** || reconnaître [admettre comme légitime] → **unerkennen 2** || reconnaître [admettre] → **unerkennen 3** || reconnaître [apprécier, respecter] → **unerkennen 4** || honorer, reconnaître, estimer → **würdegen** || reconnaître [admettre, concéder] → **zouginn 1** || reconnaître, avouer → **zouginn 2** || parcourir (un trajet), reconnaître (un trajet) [conducteur, véhicule] → **offueren** || parcourir (à pied), reconnaître (à pied) [un trajet] → **ofgoen 6** || parcourir (en courant), reconnaître (en courant) [un trajet] → **oflafen 5** || reconquérir → **zerëckeruweren** || reconsidérer → **iwwerdenken** || reconstituer [un crime, un accident] → **rekonstruieren 2** || reconstitution [d'un crime, d'un accident] → **Rekonstruktioon 2** || reconstruction → **Opbau 1** || reconstruction, restitution → **Rekonstruktioon 1** || rebâtir, reconstruire → **opbauen 2** [erëm opbauen] || reconstruire, restituer → **rekonstruieren 1** || match amical, recontre amicale → **Frëndschafsmatch** || reconvertir [donner une nouvelle formation à] → **ëmschoulen** || se reconvertir (dans) [changer de profession] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || record du monde → **Weltrekord** || record → **Rekord** || recoudre [fermer en cousant] suturer → **zoubitzen** || se recouper [avoir des points communs] → **iwwerschneiden** || avoir recours à, recourir à → **zerëckgräifen** [zerëckgräifen op] || recours [procédure judiciaire] → **Recours** || recouvert de neige, bloqué par la neige → **zougeschneit** || recouvrer [réclamer] → **andreiwen 1** || recouvrer [des impôts] → **anzéien 1** || recouvrir entièrement → **zouleëën 1** || recouvrir [un livre] → **abannen 1** || recouvrir [une surface] → **akleeden 2** || recouvrir [à neuf] changer les draps de → **bezéien 1** || recouvrir, couvrir → **iwwerdecken** || recouvrir [d'une surface adhésive] → **iwwerkliewen** → **iwwerpechen** || recouvrir [de tissu, d'une pièce de toile] → **iwwerspanen 2** || recouvrir [de tissu] → **iwwerzéien 1** || recouvrir [d'une couche] → **iwwerzéien 4** || vitrifier, recouvrir [d'une couche protectrice] → **visgolen 2** || recracher → **erausspäizen** || récréation [scolaire] → **Paus 2** || recrue [soldat] → **Rekrutt** || recrue [femme soldat] → **Rekruttin** || recruter [engager] → **rekrutéieren** || rectangle → **Rechteck** || quadrilatère, rectangle, carré → **Véiereck** || rectangulaire → **rechteckeg** || quadrilatéral, rectangulaire, carré → **véiereckeg** || recteur [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur] → **Rekter** || (femme) recteur, rectrice [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur] → **Rektorin** || rectificatif → **Rectificatif** || rectification [correction] → **Rektifikatioun** || rectifier, redresser → **rektifizieren** || recto → **Recto** || rectorat [conseil, commission au sein d'un établissement d'enseignement supérieur] →

Rektorat 1 || rectorat [locaux au sein d'un établissement d'enseignement supérieur] → **Rektorat 2** || recto verso → **recto verso** || (femme) recteur, rectrice [d'université, d'établissement d'enseignement supérieur] → **Rektorin** || recueil de poèmes → **Gedichtband** || recueil de règles, ensemble de règles → **Reegelwierk** || recueil de textes [pour l'école] → **Liesbuch** || recueillement [concentration] → **Andacht 2** || recueilli, avec recueillement → **andächteg 1** || recueillir [de l'argent] → **erakrëien 1** || quittance, reçu → **Quittance** → **Quittung** || reçu, quittance → **Reçu** || reculer autant que possible [conducteur, véhicule] → **hannewidder** [bis hannewidder fueren] || reculer devant, éviter → **scheien 1** || reculer [dans une performance] décrocher [rester en arrière] → **zerëckfalen 1** || reculer, décrocher [dans un classement] → **zerëckfalen 2** || reculer [conducteur, véhicule] → **zerëckfueren 2** || recul, baisse → **Baisse 1** || récupération du ballon → **Ballgewënn** || récupérer [des heures supplémentaires, des jours de congé] → **eranhuelen 4** || récupérer [regagner] → **erëmgewannen** || récupérer [ce qui a été prêté ou perdu] → **erëmkreien 1** || se remettre (de), récupérer → **erkrëien** [sech erkrëien (vun)] || rattraper, récupérer [faire après coup] → **nohuelen 1** || récupérer [retrouver, reprendre] → **recuperieren 1** || récupérer [réutiliser] → **recuperieren 2** || récupérer [reprendre des forces] → **recuperieren 3** || récupérer, regagner [par le hasard] → **zerëckgewannen 1** || récupérer, regagner [par l'effort] → **zerëckgewannen 2** || récupérer [ce qui a été payé, prêté, perdu] → **zerëckkrëien** || récuser, froter [nettoyer] → **schaueren** || récuser, contester → **zerëckweisen** || recyclable → **recyclierbar** || recyclage [des matières] → **Recyclage** → **Recycling** || recycler [des matières] → **recyclieren** || rédacteur en chef → **Chefredakter** || rédacteur [journaliste] → **Redakter 1** || rédaction [travail scolaire] → **Aufsatz** || rédaction [action de rédiger] → **Redaktioun 1** || rédaction [service d'un média] → **Redaktioun 2** || rédactrice en chef → **Chefredactrice** → **Chefredaktesch** || Redange sur Atert → **Réiden op der Atert** || taxe, redevance → **Tax** || rediffuser [une émission] → **widderhuelen 4** || rédiger de façon incompréhensible → **verklausulieren** || rédiger → **opsetzen 4** → **redigieren** → **verfaassen** || Redingshaff → **Réidingshaff** || redistribuer [distribuer autrement] → **ëmverdeelen** || doublement, redoublement → **Verdueblung** || redoubler [une classe] → **dublieren** || craindre, avoir peur de, redouter → **fäerten 1** || se dresser, se redresser [se mettre debout, se mettre droit] → **oprichten 2** || redresser [rectifier] → **redressieren 1** || redresser [améliorer] → **redressieren 2** || rectifier, redresser → **rektifizieren** || redresser, détordre [rendre sa forme originale à] → **riichtbéien 1** || redresser [rendre sa forme à] → **riichten 2** || réduction de l'estomac → **Moverklengerung** || diminution, réduction → **Kierzung 2** || réduction, diminution → **Ofbau 2** || remise, réduction → **Prozent 3** || réduction [remise] → **Reduktioon 1** || réduction [diminution] → **Reduktioon 2** → **Reduzierung** → **Senkung** || réduction [en superficie, en volume] → **Verklengerung** || remise, rabais, réduction (de prix) → **Rabatt** || réduction mammaire → **Broschtverklengerung** || réduire à [en résumant] → **reduzieren 2** [reduzieren op] || se réduire à → **re-**

duzéieren 5 || réduire en cendres → **nidderbrennen 1** || se réduire en cendres → **nidderbrennen 2** || réduire en esclavage → **versklaven** || écraser, réduire en petits morceaux [des aliments] → **duerchdrécken 1** || réduire en purée → **püréieren** || écraser, réduire en purée [des aliments] → **trätschen** → **tripsen** || réduire [faire épaissir] → **akachen 2** [akache loosen] || baisser, réduire → **drosselen** || réduire, diminuer → **erofschrauwen 2** → **erofsetzen 2** || diminuer, réduire → **kierzen 2** || réduire, diminuer → **ofbauen 2** || réduire [diminuer] → **reduzéieren 1** || réduire → **reduzéieren 3** || se réduire [diminuer] → **reduzéieren 4** || se réduire, diminuer, rétrécir → **schrumpfen 2** || réduire [rendre plus petit] → **verklengeren** || réduire, broyer → **zerklengeren** || réécrire [un texte, une œuvre] → **ëmschreiwien** || rééducation [d'un patient] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || effectif, réel, effectivement → **effektiv** || réel [vrai, fondé] → **reell 1** || amorcé [bombe] **réel** [balle(s)] à balles réelles → **schaarf 11** || réel, effectif → **tatsächlech** || vrai, réel, vraiment → **wierklech** || **réelire** → **erëmwiele** || **Reenert** [fable animalière de l'écrivain luxembourgeois Michel Rodange] → **Reenert 1** || **Reenert** [personnage principal de la fable „Reenert“] → **Reenert 2** || **réévaluation** [d'une monnaie] → **Opwärtung 1** || **réévaluer** [une monnaie] → **opwärten 1** || renvoyer, **réexpédier** → **hanneschtschécken** || **refaire**, réarranger le contenu de [d'un emballage, d'un bagage] → **ëmpaken 2** || **refaire** [remplacer] → **erneieren 1** || **refaire** [faire de nouveau] → **frëschmaachen 1** || **refaire**, rénover → **frëschmaachen 2** || **refaire** [un pansement] → **frëschmaachen 3** || remettre à neuf, **refaire** → **neimaachen** || **refaire** [faire une copie de] → **nommaachen 3** || **ré** [note de musique] → **Re** || **réfection** [travaux] → **Erneierung 1** || **réfectoire**, salle à manger (commune) → **Iesssall** || **réfectoire** [dans un monastère, dans un internat] → **Refectoire** || preuve, **référence** [bibliographique] → **Beleeg 1** || autorité, **référence** [spécialiste reconnu] → **Capacitéit 3** || norme, **référence** → **Moosstaf 2** || **référence** [renvoi] → **Referenz 1** || **référence** [allusion] → **Referenz 2** || **référence** [recommandation] → **Referenz 3** || **référence**, autorité [spécialiste] → **Referenz 4** || **référendum** → **Referendum** || se **référer** à → **beruffen** [sech beruffen op] || se rapporter à, se **référer** à → **bezéien 3** [sech bezéien op] || invoquer, se **référer** à → **invoquéieren** || se **référer** à → **referéieren** [sech referéieren op] || se reporter à, se **référer** à → **verweisen 3** [verweisen op] || se **refermer brusquement** [en claquant] → **zoufléien 3** || guérir (complètement), se **refermer** [plaie] → **verheelen** || se fermer, se **refermer** → **zougoen 1** || **refermer** [un livre, un journal] → **zouschloen 1** || se **refermer** [par un ressort] → **zouschnapen 2** || coller à, **refiler** à, imposer à → **oplueden 3** || **refiler** à, fourguer à → **undréien** || **refiler** à → **zouschousteren** || **refiler** (en douce) [une information] → **zouspillen 2** || **réfléchi**, mûri → **duerchduecht** || **réfléchi** [pesé, mûri] de façon réfléchie → **iwwerluecht** || pronominal, **réfléchi** → **reflexiv** || posé, pondéré, **réfléchi** → **verständneg 3** || **réfléchir** à, considérer → **agoen 4** [agoen op] || **réfléchir** à → **Gedanken 3** [sech Gedanken maachen iwwer] || **réfléchir** à quelque chose → **iwwerleeën 1** [sech

eppen iwwerleeën] || se refléter dans, se **réfléchir dans** → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **réfléchir** [en vue d'une décision] → **bedenken 2** || penser, **réfléchir** → **denken 1** || **réfléchir** [exercer sa pensée] → **iwwerleeën 2** || **réfléchir** [renvoyer par réflexion] → **reflektéieren 1** || ruminer, **réfléchir** (sur) → **kalenneren** [kalenneren (un)] || **réfléchir** (sur), **réfléchir** (à) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || **réfléchir** (sur), **réfléchir** (à) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || cataphote, **réflecteur** → **Kazena** || se **refléter dans**, se **réfléchir dans** → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **refléter** [exprimer, montrer] → **erëmspigelen 1** || se **refléter** [se refléchir] → **erëmspigelen 2** || **refléter** [exprimer, montrer] → **reflektéieren 2** || renvoyer, **refléter** → **zeréckwerfen 2** || **reflet** [réflexion] → **Schimmer 1** || **reflet** [image réfléchie] → **Spigebild 1** || **reflet** [image représentative] → **Spigebild 2** || **réflexe** [réaction à un stimulus] → **Reflex 1** || **réflexe** [automatisme] → **Reflex 2** || **réflexe** [présence d'esprit] → **Reflex 3** || étude approfondie de, **réflexion approfondie sur** → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || **réflexion** [acte de la pensée] → **Iwwerleeës** || **réflexion** [acte de la pensée, pensée exprimée] → **Iwwerleeung** || **réflexion** [pensée, idée] → **Reflexioun 1** || **réflexion** [de la lumière] → **Reflexioun 2** → **Spiegelung** || **refluer**, couler [en sens contraire] → **zerécklafen 2** || **reflux** (gastrique) → **Reflux** || brûlures d'estomac, **reflux gastrique** → **Soud** || repercer, **reforer** [un trou] → **nobueren 1** || **réforme** [changement] → **Reform** || **réforme fiscale** → **Steierreform** || **réformer** [changer] → **reforméieren** || **refoulement** [refus d'extériorisation] → **Verdrängung 2** || ravalé, **refouler** [sa colère, son chagrin] → **erarfriessen 1** [an sech erarfriessen] || **refouler** [rejeter, refuser de voir] → **verdrängen 2** || **refouler** [en arrière] → **zeréckdrécken** || **refourguer** à, amener à accepter (malgré soi) → **opschwätzen** || **refourguer** à, bazarder → **verklappen** || **refrain** → **Refrain** || **réfrigérateur** → **Äisschaf** → **Frigidaire** || rafraîchir, **refroidir** → **killen 1** || **refroidir**, rafraîchir → **ofkillen 1** || **refroidir** → **ofkillen 2** || passer sous l'eau froide, **refroidir** [en passant sous l'eau] → **ofschrecken 2** || **refroidissement** [affection grippale] → **Erkältung** → **Gripp 2** || **refroidissement**, rafraîchissement → **Ofkillung 1** || toit, **refuge** [habitation, abri] → **Ënnerdaach** || **refuge pour animaux** [institution] → **Déierenasyl 1** || **refuge pour animaux** [édifice] → **Déierenasyl 2** || **refugié** → **Flüchtling** || **refuser** à [ne pas accorder à] → **ofschloen** → **refuséieren 2** || se fermer à, se **refuser** à → **verschléissen** || **refuser** à [ne pas accorder à] → **verweigeren** || interdire à, **refuser** à → **verwieren** || **refuser** de → **refuséieren 3** || **refuser**, rejeter [décliner] → **ofleenen** || rejeter, **refuser** [décliner] → **ofweisen 2** || **refuser** [décliner, rejeter] → **refuséieren 1** || **refuser** (de) → **weigeren** [sech weigeren (ze)] || réponse négative, **refus** → **Ofso 1** || **refus** → **Refus** → **Verweigerung** || **refuter** → **widderleeën** || récupérer, **regagner** [par le hasard] → **zeréckgewannen 1** || récupérer, **regagner** [par l'effort] → **zeréckgewannen 2** || **régaler**, inviter [payer à boire et à manger à] → **zierfräi** [zierfräi halen] || **regal**, délice → **Schlabäizchen** || **regarder** à l'intérieur, jeter un coup d'œil à l'intérieur → **erakucken** || **regarder** d'un air narquois [adresser un rictus moqueur à] → **ugrinsen** || **regarder de ce côté**, regarder de l'autre côté, re-

garder de côté → **eriwwerkucken** || regarder de ce côté, regarder de l'autre côté, **regarder de côté** → **eriwwerkucken** || regarder de ce côté, **regarder de l'autre côté**, regarder de côté → **eriwwerkucken** || **regarder en bas**, regarder vers le bas → **erofkucken** || **regarder en haut**, regarder vers le haut → **eropkucken** || **regarder en l'air** → **Luucht 6** [d'Luucht aus kucken] || **regarder en streaming**, diffuser en streaming → **streamen** || fixer, **regarder**, dévisager → **bekucken 1** || **regarder**, inspecter, jeter un coup d'œil [pour se faire une idée] → **émkucken 2** || **regarder** [fixer son regard] → **hikucken** || **regarder** [pour voir] → **kucken 1** || **regarder**, vérifier → **kucken 2** || **regarder** [jeter un regard] → **kucken 3** || **regarder**, observer → **nokucken 2** || **regarder**, concerner [être l'affaire de] → **ugoen 4** [leppes ugoen] || **regarder**, dévisager → **ukucken 1** || **regarder** (avec une curiosité malsaine) → **afen** || **regarder** (vers l'extérieur) → **erauskucken 1** || **regarder** (avec une curiosité malsaine) → **gaffen** || **regarder** (subrepticement), épier → **luussen** || **regarder** (avec une curiosité malsaine) → **maulafen** || **regarder** (fixement), fixer (du regard) → **stuerken** || **regarder par-dessus** → **ewechkucken 2** [ewechkucken iwwer] || visiter quelque chose, regarder quelque chose (de près), **regarder quelqu'un** (de près) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || visiter quelque chose, **regarder quelque chose** (de près), regarder quelqu'un (de près) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **regarder stupidement** → **glotzen** || regarder en bas, **regarder vers le bas** → **erofkucken** || regarder en haut, **regarder vers le haut** → **eropkucken** || regard [expression des yeux] → **Bléck 1** || regard [coup d'œil] → **Bléck 2** || regard [expression] → **Kuck** || se **regénérer** [se reconstituer] → **regeneréieren** || **régente** [dans une monarchie] → **Regentin** || **régenter**, commander [d'une façon agaçante] → **erëmkommandéieren** || professeur principal, **régent** → **Regent** || **régent** [dans une monarchie] → **Regent** || **régie** [gestion publique] → **Regie 1** || **régie** [de radio, de télévision] → **Regie 3** || **régime CovidCheck** → **CovidCheck-Regimm** || **régime** [politique] → **Regimm 1** || **régime** [alimentaire] → **Regimm 2** || **régiment** [unité militaire] → **Regiment** || **régime sans sel** → **Salzregimm** || **régional**, sur le plan régional → **regional** || **régionaliser** → **regionaliséieren** || **région de sports d'hiver** → **Schigebitt** || **région en crise** → **Kriseregion** || **région** [territoire] → **Géigend 1** || **région**, espace [zone] → **Raum 4** || **région** [territoire] → **Regioun 1** || **région**, zone [corporelle] → **Regioun 2** || **région**, contrée → **Streech** || **région frontalière** → **Grenzregioun** || **région industrielle** → **Industriegebitt 1** || **région instable**, zone en crise → **Krisegebitt** || **région lombarde** → **Kräiz 5** || **région sinistrée** [par un tremblement de terre] région sismique → **Äerdbiewegebitt** || **région sinistrée** [par un tremblement de terre] **région sismique** → **Äerdbiewegebitt** || **région viticole** → **Wäigéigend** || administrateur, gestionnaire, **régisseur** → **Verwalter** || administratrice, gestionnaire, **régisseuse** → **Verwalterin** || **registre des notes scolaires** → **Matricule 2** || **registre** [répertoire] → **Regëster 1** || **registre** [d'un orgue] → **Regëster 2** || **réglage** [préparation à l'usage] → **Astellung 3** || **règle de base** → **Grondreegel** || **règle de conduite** → **Verhaltensreegel** || **règle de jeu** [aux

jeux de société, dans un sport] → **Spillreegel 1** || **règle du code de la route** → **Verkéiersreegel** || **règle du jeu** [pratiques, usages] → **Spillreegel 2** || **règle du n** (final) [dans l'orthographe luxembourgeoise] → **n-Reegel** || **règle** [instrument de mesure] → **Lineal** || **règle** [principe, directive] → **Reegel 1** || **règlement**, **règle**, prescription, instruction → **Virschrëft** || **règle** (générale) → **Reegel 2** || **règle** (de maçon) → **Richtscheet** || **règle générale** → **Normalfall** || **régulier**, **réglementaire**, **réglementé** → **gereegelt** || **réglementation** [ensemble de prescriptions] → **Reglementatioun** || **réglement communal** → **Gemengereglement** || **réglement de construction** → **Bautereglement** || **régulier**, **réglementaire**, **réglementé** → **gereegelt** || **réglementer** → **reegelen 2** → **reglementéieren** || **règlement**, disposition → **Bestëmmung 1** || **règlement** [disposition réglementaire] → **Reegelung** || **règlement** [ensemble de règles] → **Reglement 1** || **règlement** [document] → **Reglement 2** || **règlement**, ordonnance → **Veruerdung** || **règlement**, règle, prescription, instruction → **Virschrëft** || **règlement** (d'ordre) **intérieur** [ensemble de règles] → **Hausuerdung 1** || **règlement** (d'ordre) **intérieur** [document] → **Hausuerdung 2** || **règlement interne** → **Hausreegel** || **régler** [un appareil] → **astellen 2** || **régler** [résoudre définitivement] disputer [une rencontre sportive] → **ausdroen 2** || **régler** [résoudre définitivement] → **bäileen 4** || **régler**, arranger [une situation] → **berengegen** || **régler** [terminer] → **erleedegen 1** || **régler**, tirer au clair → **klären 3** || résoudre, **régler** → **léisen 2** || programmer, **régler** → **programméieren 3** || **régler**, réguler → **reegelen 1** || **régler** [arranger] → **reegelen 3** || **régler** [un appareil] → **regléieren** || **régler** [un appareil, un mécanisme] → **riichten 3** || **régler**, arbitrer → **schlichten 1** || **régler** [effectuer le réglage de] → **stellen 6** || **régler**, ajuster [changer le réglage de] → **verstellen 1** || **régler son compte à**, régler un compte avec → **ofrechnen 3** [ofrechne mat] || se **régler sur**, se conformer à, s'arranger en fonction de → **riichten 8** [sech riichten no] || régler son compte à, **régler un compte avec** → **ofrechnen 3** [ofrechne mat] || priorités, **règles de priorité** [du code de la route] → **Virfaart 2** || **règles** [menstruation] → **Dag 6** → **Period 2** → **Reegel 3** || **réglisse** [pâte de réglisse] → **Mokuch** || **régne** [d'un souverain] → **Herrschaft 1** || **régner** (sur) → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || pas en arrière, **régression** → **Réckschrëtt** || **regret** [contrariété] → **Regret** || **regrettable** [malencontreux] → **bedauerlech** || **regretter** [trouver dommage] → **bedauern 2** || **regretter**, se repentir de → **bereien** || **regretter** [déplorer] → **regrettéieren 1** || **regretter** [se reprocher] → **regrettéieren 2** || **regretter** [l'absence de] [éprouver un manque de] → **mëssen 2** → **vermëssen 1** || se former en, se **regrouper en** [en une certaine formation] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || **regrouper**, réunir [mettre ensemble] → **regrupéieren** || **regrouper**, fusionner → **zesummeleeën 1** || **regrouper** [fusionner] → **zesummeschloen 3** || **régularisation** [mise en règle, en conformité] → **Regularisatioun** || **régulariser** [mettre en règle, en conformité] → **regulariséieren** || **régler**, **réguler** → **reegelen 1** || **régulier** [constant, uniforme] **régulièrement**, **uniformément** → **gläichmëssig** || **régulier**, périodique [dans le temps] **régulièrement** → **reegelmëssig 1**

|| régulier [dans sa forme, dans sa disposition] **régulièrement** → **reegelméisseg 2** || **régulier**, réglementaire, réglementé → **gereegelt** || **régulier** [constant, uniforme] régulièrement, uniformément → **gläichméisseg** || **régulier**, périodique [dans le temps] régulièrement → **reegelméisseg 1** || **régulier** [dans sa forme, dans sa disposition] régulièrement → **reegelméisseg 2** || **régulier** [grammaticalement] → **reegelméisseg 3** || **régulier**, fixé → **regulär** || **réhabilitation** [remise en honneur] → **Rehabilitatioun 2** || **réhabiliter** [blanchir] → **rehabilitéieren** || **Réibierg** → **Réibierg** || **Reichlange** → **Räichel** || **Reifeschbiereg** → **Reifeschbiereg** || **Reimberg** → **Rëmerech** || **réimpression** [d'un livre] → **Nodrock** || **réimprimer** → **nodréccken** || **réincarnation** → **Reinkarnatioun** || se **réincarner** → **reinkarnéieren** || **reine-claude** → **Réngglott** || **reine** [souveraine] → **Kinnigin 1** || **reine** [d'une colonie d'insectes] → **Kinnigin 2** || **reine** (des abeilles) → **Beiekinigin** || **Reineschhaff** → **Reineschhaff** || **rein** [organe] → **Nier** || **réinsérer** (socialement) → **resozialiséieren** || **réinsertion** (sociale) → **Resozialiséierung** || **reins**, bas du dos → **Réckkräiz** || **Reisdorf** → **Reisduerf** || **Reisermillen** → **Reisermillen** || renouvellement, **réitération** → **Erneierung 3** || renouveler, **réitérer** → **erneieren 3** || **rejeter** [par un vote] → **iwwerstëmmen** || refuser, **rejeter** [décliner] → **ofleenen** || **rejeter** [un greffon, un implant] → **ofstoussen 4** || **rejeter**, repousser, éconduire → **ofweisen 1** || **rejeter**, refuser [décliner] → **ofweisen 2** || **rejeter**, repousser, exclure → **verstoussen 1** || **rejeter** [refuser] → **verwerfen 1** || **rejeter** (de), écartier (de) [d'un groupe] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **rejeter** (sur la rive) → **uschwemmen** || progéniture, **rejeton(s)** → **Nowuess 1** || se **rejoindre** → **treffen 7** || suivre (plus tard), **rejoindre** (plus tard) [conducuteur d'un véhicule] → **nofueren 2** || attendre avec impatience, se **réjouir** à l'avance de → **freeën 3** [sech freeën op] || **réjouir**, faire plaisir à → **freeën 1** || se **réjouir** (de) → **freeën 2** [sech freeën (iwwer)] || **réjouissant** → **erfreelech** || **relâché**, décontracté, de manière décontractée → **lax** || **relâcher** [un prisonnier] laisser sortir [un patient] → **entloossen 2** || **relâcher** [libérer] → **fräiloossen** || se **relâcher** [dans une activité] → **lappen** || **relance**, reprise → **Relance** || **relancer** [stimuler] → **relancéieren 1** || **relancer** [repandre] → **relancéieren 2** || renvoyer, **relancer** [un objet] → **zeréckwerfen 1** || **relatif** au droit des brevets, par brevet → **patentrechtlech** || **relatif** → **relativ** || **relation** à (longue)distance → **Fernbeziéung** || **relation** [rapport, contact] → **Beziéung** || **relation** [de vie commune] → **Partnerschaft 1** || **relation** [contact personnel] → **Relatioun 1** || **relation** [liaison, affaire amoureuse] → **Relatioun 2** || **relation** [lien, connexion] → **Relatioun 4** || contact, **relations** [avec des personnes influentes] → **Connection** || **relations** [avec des personnes influentes] → **Relatioun 3** || rapports, **relations** → **Verhältnis 2** || **relativement**, plus ou moins → **eenegermoossen** || **relativement**, plutôt → **relativ** || **relativement** [proportionnellement] → **verhältnisméisseg** || **relativiser** → **relativéieren** || **relativité** [valeur relative] → **Relativitéit** || se détendre, se **relaxer** → **entspannen 2 3** || se **relaxer**, se détendre → **ofschalten 2** || se **relaxer** [se décontracter] → **relaxen** || détendu, décontracté, **relax**, de manière décontractée → **labber 4** || décontracté, **relax**, de façon décon-

tractée → **ongezwongen** || **relax** [qui favorise la détente] → **relax 1** || **relax**, décontracté, détendu, (de façon) **relax** → **relax 2** || **relax**, décontracté, détendu, (de façon) **relax** → **relax 2** || (fauteuil) **relax** → **Relax** || se **relayer** → **ofwiesselen** || alterner, se **relayer** → **rotéieren 2** || **relecture** [correction, révision] → **Relektür** || **relégué**, équipe reléguée → **Ofsteiger** || nouvelle génération, **relève** → **Nowuess 2** || **relève** [remplacement] → **Ofléising** || **relève** [succession] → **Relève 2** || **relève** (de la garde) → **Relève 1** [Relève (vun der Gard)] || épicié, **relève** → **gehäerzt** || **relève** [bancaire] → **Relève 1** || **relève** [inventaire] → **Relève 2** || épicié, fort, **relève** → **scharf 6** || **relever** de la compétence de → **ënnerleien** || **relever** de la compétence de, être sous la tutelle de → **ënnerstoen 1** || noter, **relever** [inscrire] → **androen** || **relever** [recueillir] → **erhiewen 2** || retrouver, replier, **relever** → **erodpiebelen** || **relever** [en poussant] actionner [vers le haut] → **erodpdrécken 2** || remonter, **relever** [à l'aide d'une manivelle] → **erodpdréien** || **relever** [remonter] → **eropschloen** || **relever**, augmenter → **hiewen 3** || **relever** [un compteur] → **ofliesen 2** || **relief** [représentation] → **Relief 1** || **relief** → **Relief 3** || (surface en) **relief** → **Struktur 2** || **relief** à, raccorder à → **uschléissen 2** [uschléissen un] || **relief** [un livre] → **bannen 3** || mettre en rapport, **relief** → **verknéppen** [verknéppen (mat)] || **relief** (à) [dans les transports] → **verbannen 3** [verbannen (mat)] || **relief** (à) [connecter] → **verbannen 4** [verbannen (mat)] || **religieuse**, nonne → **Nonn** || **religieux** [ecclésiastique] → **kierchlech** || **religieux** [qui concerne la religion] → **reliéis 1** || **religieux** [croyant] dans un esprit religieux → **reliéis 2** || **religion** [confession, culte] → **Relioun 1** || **relique** → **Reliquie** || **relire** [pour corriger] → **iwwertiesen** || **relire** [en détail] → **noliesen** || **reliure** [couverture d'un livre] → **Aband** || évacuer, **reloger** → **ëmquartéieren** || **reluire**, scintiller, avoir des reflets ... → **schimmeren** || **reluquer** → **eweckkucken 4** [leppes eweckkucken] || **remanier** [modifier la composition de] → **ëmbilden** || **remanier** [corriger] → **ëmschaffen** || **remanier** [retoucher, corriger] → **iwwerschaffen 1** || exceptionnel, **remarquable**, exceptionnellement, remarquablement → **aussergewöhnlech** || important, renommé, célèbre, **remarquable** → **bedeitend 2** || **remarquable** → **bemierkenswert** || brillant, remarquable, excellent, brillamment → **brillant** || fantastique, remarquable, remarquablement (bien) → **fantastesch** || formidable, remarquable, remarquablement (bien) → **formidabel** || remarquable, intéressant (à voir) → **kuckeswärt** || remarquable [considérable] → **remarkabel 1** || remarquable [brillant, excellent] brillamment → **remarkabel 2** || fantastique, remarquable, remarquablement (bien) → **fantastesch** || formidable, remarquable, remarquablement (bien) → **formidabel** || déclaration, **remarque** → **Ausso 1** || **remarque** [commentaire] → **Bemierkung 1** || **remarque** [critique, réflexion désobligeante] → **Bemierkung 2** || **remarque** [commentaire] → **Remark 1** || **remarque** [critique, réflexion désobligeante] → **Remark 2** || lire sur le visage de, **remarquer** dans l'attitude de → **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **remarquer**, s'apercevoir (de) → **mierken 1** || se rendre compte de, **remarquer** → **Uecht 1** [an Uecht huen] || **remarquer** que [dire par une remarque que] → **bemierken** [bemierken, datt] || talus, **remblai** → **Ram-**

pli || combler, **remblayer** → **zoutippen** || se **rembobiner** [bande magnétique] → **zerécklafen 3** [zerécklaffe loossen] || **remboïter** [une articulation, un os] → **arenken 1** || capiton, **rembourrage** → **Polster** || capitonner, **rembourrer** → **polsteren** || **remboursement** → **Remboursement** || **rembourser** [une somme d'argent] → **erëmbezuelen** || **rembourser** [indemniser de] → **ersetzen 3** || **rembourser** [des frais] → **rembourséieren 1** || **rembourser** [une dette] → **rembourséieren 2** || **rembourser** [une somme d'argent] → **zeréckbezuelen** || payer (par versements fractionnés), **rembourser** (par versements fractionnés) → **ofbezuelen** || remède contre l'impuissance → **Potenzmëttel** || remède de bonne femme → **Hausmëttel** || remède → **Heelmëttel** → **Mëttel 3** || remède miracle → **Wonnermëttel** || remédier à → **behiewen** || **remerciement** [témoignage de reconnaissance] → **Dank** → **Merci 2** || (carte de) **remerciement** → **Remerciement** || dire merci (à), **remercier** → **Merci 1** [Merci soen] || **Remerschen** → **Rëmerschen** || remettre à, glisser à [en cachette, furtivement] → **zoustiechen 2** || **remettre à neuf**, refaire → **neimaachen** || réprimander, **remettre à sa place** → **erbäihuelen 3** || se **remettre de**, digérer → **verkräften** || réparer, **remettre en état** → **flécken 1** || assainir, **remettre en état** [un immeuble, un terrain] → **sanéieren 1** || **remettre en jeu** [la balle] → **ageheien 3** || **remettre en jeu** [le ballon] → **awerfen 3** || mettre en question, **remettre en question** → **Fro 3** [à Fro stellen] || **remettre en question**, vérifier le bien-fondé de → **hannerfroen** || extraire, livrer, **remettre** [à la justice] → **ausliwweren 2** || **remettre**, céder → **erausginn 5** || se **remettre**, se rétablir → **erkrabbelen** || **remettre** [donner] → **iwwerginn 1** || **remettre** [donner solennellement] → **iwwerreechen** || **remettre**, rajouter [un contenu] → **nofëllen 2** || **remettre**, rajouter → **noleeën 1** || déposer, **remettre** [en mains propres] → **ofginn 1** || **remettre** [déposer en lieu sûr] → **ofginn 2** || **remettre**, déposer [pour expédition] → **opginn 2** || distribuer, **remettre** → **verdeelen 4** || reposer, **remettre** [à sa place] → **zerécksetzen 1** || **remettre** [par voie officielle] → **zoustellen 2** || se **remettre** (de) [se rétablir] → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] || se **remettre** (de), récupérer → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || reposer, **remettre** (à sa place) → **hanneschtleeën** || **remettre** (à sa place) → **hanneschtsetzen** → **hanneschtstellen** → **zeréckleeën 1** → **zeréckstellen** || **remettre sur le tapis** → **opréieren 2** || **Remich** → **Réimech** || remise des diplômes [cérémoniel] → **Diplomiwwerreechung** || remise des prix → **Präisiwwerreechung** → **Präisverdeelung** || assainissement, **remise en état** [d'un immeuble, d'un terrain] → **Sanéierung 1** || **remise en liberté** [d'un prisonnier] sortie [d'un patient] → **Entloossung 2** || **remise en touche** [d'un ballon] → **Awurf** || maisonnette, **remise** → **Haischen 1** || **remise** [acte solennel] → **Iwwerreechung** || **remise**, réduction → **Prozent 3** || **remise**, rabais, réduction (de prix) → **Rabatt** || **remise** [réduction de prix] → **Remise 1** || **remise** [décernement] → **Remise 2** || **remise** [local] → **Remise 3** || **remise**, abri (fermé), débarras → **Schapp** || distribution, **remise** → **Verdeelung 3** || **remiz penduline** → **Beidelmées** || **remonter** à → **zeréckgoen 4** [zeréckgoen op] || **remonter** à [être passé depuis un certain temps] → **zeréckleien 1** || **remonter** à →

zeréckreechen || **remonter** à la surface → **optauchen 1** || **remonter**, relever [à l'aide d'une manivelle] → **eropdréien** || ramener vers le haut [en rabattant] **remonter** → **eroplappen** || **remonter** [par glissement] → **eroprëtschen 2** || **remonter**, hisser → **eropzéien 1** || **remonter** [un mécanisme] → **opdréien 3** → **opzéien 2** || **remonter le moral** à → **opmonteren** || **remontance(s)** → **Moralpriedegt** || **remords** → **Gewëssensbëss** || **remorque** [véhicule] → **Remork** → **Unhänger 1** || **remorquer** [un véhicule en panne] mettre à la fourrière → **ofschleefen** || tourbillon, **remous** → **Trëndel** || agitation, **remous** → **Turbulenz 2** || agitation, **remous** [trouble, animation] → **Wirbel** || **rempart**, fortification → **Festungsmauer** || **rempart** [fortification] → **Rempart** || **remplaçante** [joueuse] → **Ersatzspillerin** || **remplaçante** → **Remplaçante** || **remplaçant** [personnel suppléant] → **Ersatz 2** || **remplaçant** [joueur] → **Ersatzspiller** || **remplaçant** → **Remplaçant** || changer, **remplacer** → **änneren 2** || **remplacer** → **austauschen 2** || **remplacer** [changer] → **auswiesselen** || **remplacer** [échanger] → **ersetzen 1** || **remplacer** [suppléer] → **ersetzen 2** || **remplacer** [une personne] → **remplacéieren** || **remplacer temporairement** [une personne] → **asprangen 2** [asprange fir] || **rempli de voller 2** || plein (de), **rempli** (de) → **voll 1** || **remplir d'un malin plaisir** → **schlaudoen** || **remplir** [un formulaire] → **ausfüllen 1** || accomplir, **remplir** [satisfaire à] → **erfüllen 1** || **remplir** [rendre plein] → **fëllen 1** || se **remplir** → **fëllen 3** || **remplir**, satisfaire à → **nokommen 4** || combler, **remplir** → **opfëllen** || **remplir** [par aspiration] → **opzéien 6** || **remplir**, noircir [couvrir de texte] → **vollschreiwen** || fermer, **remplir** [à l'aide d'une pelle] → **zouschëppen** || **remplir** (de nouveau) [un récipient qui a été vidé] → **nofëllen 1** || **remporter** [gagner] → **entscheeden 3** [fir sech entscheeden] || gagner, **remporter** [être gagnant lors de] → **gewannen 1** || gagner, **remporter** [par le hasard] → **gewannen 2** || **repoter** → **ëmdëppen** || **remuant**, turbulent → **onroueg 1** || bouger, **remuer** → **beweegen 1** || bouger, **remuer** [changer de position] → **beweegen 3** || **remuer**, gigoter → **fréckelen 1** || fouiller, **remuer** → **opwullen 1** || bouger, **remuer** → **rëffelen** || **remuer** [mélanger, agiter] → **réieren 3** [réieren (an)] || **remuer**, bouger → **réieren 4** || **remuer**, tisonner → **stëppelen 4** [stëppelen an] || **remuer**, bouger [une partie du corps] → **wackelen 2** [wackele mat] || **remuer** [agiter] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || **remuer**, bouger → **wibbelen 1** || **remuer la queue** → **wibbelen 3** [mam Schwanz wibbelen] || **remunérer** [payer] → **remuneréieren** || Renaissance → **Renaissance** || **renaître**, revivre → **opliewen** || **renard**, renard roux → **Fuuss** || **renardière** → **Fuusselach** || **renard**, **renard roux** → **Fuuss** || **renaturation** [remise à l'état naturel] → **Renaturéierung** || **renaturer** → **renaturéieren** || réunion, assemblée, **rencontre** → **Meeting** || **rencontre** [entrevue] → **Treffen** || réunion, **rencontre**, assemblée → **Versammlung** || **rencontrer** [croiser] → **begéinen 1 2** || croiser, tomber sur, **rencontrer** [par hasard] → **treffen 3** || voir, **rencontrer** [de manière concertée] → **treffen 4** || **rencontrer** [une personne] → **ukommen 10** || **rencontre sportive internationale** → **Lännermatch** || **rendement**, produit [agricole] → **Ertrag 1** || **rendez-vous** [rencontre arrangée] → **Rendez-vous 1** || **rendez-vous** [professionnel] → **Rendez-vous 2** || **rendez-vous** [ren-

contre amoureuse] → **Rendez-vous 3** || **rendez-vous** [professionnel] → **Termin 1** || (lieu de) **rendez-vous** → **Treffpunkt** || se livrer à, se **rendre à** → **stellen 9** || mettre au courant de, **rendre attentif à** → **hiweisen 2** [hiweisen op] || **rendre attentif à**, attirer l'attention sur → **opmierksam 3** [opmierksam maachen op] || **rendre attentif à** → **stoussen 4** [stoussen op] || **rendre célèbre** → **bekanntmaachen** || prendre en compte, considérer, se **rendre compte de** → **bedenken 1** || se **rendre compte de**, remarquer → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || embrouiller, **rendre confus** → **duercherneemaachen 2** || voyager en avion, se **rendre en avion** → **jetten** || **rendre étanche**, étanchéifier → **ofdichten** || **rendre** [restituer, redonner] → **erëmginn 1** || **rendre** [représenter, reproduire] → **erëmginn 3** || **rendre**, vomir → **erëmginn 4** || se **rendre** [céder, capituler] → **erginn 2** || **rendre** [un service, un hommage] → **erweisen 1** || restituer, **rendre** → **hanneschtginn** || aller, se **rendre** [conducteur, véhicule] → **hifueren** || **rendre** [faire devenir] → **maachen 6** || **rendre**, retourner [un objet de location, une marchandise achetée] → **zeréckginn** || **rendre l'âme** [tomber en panne] → **Geescht 4** [de Geeschtt opginn] || se montrer reconnaissant, **rendre la pareille** → **revanchéieren** || **rendre la pareille pour** [un bienfait] → **guttmaachen 2** || (s'apprêter à) **rendre le dernier soupir** → **Zuch 7** [an de leschten Zich leien] || contrefaire, **rendre méconnaissable** → **verstellen 3** || se **rendre passible d'une sanction** → **strofbar 2** [sech strofbar maachen] || intensifier, renforcer, **rendre plus sévère** → **verschäerfen 1** || **rendre service à** → **leeschten 2** [en Déngscht leeschten] || **rendre visite à**, aller voir → **besichen** || **rène**, guides → **Zigel** || **renfoncer** [une partie d'un texte] → **eraréckelen 2** || développement, **renforcement** → **Ausbau 3** || renfort, **renforcement**, consolidation [en construction] → **Verstärkung 1** || **renforcement**, intensification → **Verstärkung 2** || consolider, **renforcer** → **festegen** || **renforcer** [rendre plus résistant] → **renforcéieren 1** || **renforcer** [intensifier] → **renforcéieren 2** || intensifier, **renforcer**, rendre plus sévère → **verschäerfen 1** || consolider, **renforcer** → **verstärken 1** || **renforcer** [en augmentant les effectifs] → **verstärken 2** || renfort, renforcement, consolidation [en construction] → **Verstärkung 1** || renforts [aide] → **Verstärkung 3** || dépité, **renfrogné** → **sauer 4** || **rengaine** [propos récurrent] → **Leier 2** || se gonfler (de vanité), se **rengorger** → **opblösen 2** || **renier** [ne plus reconnaître comme sien] → **verleegnen** || **renifler** → **eropzéien 2** [d'Nues eropzéien / d'Schnuddelen eropzéien] || sentir, **renifler** → **richen 5** [richen un] || **renifler** [sentir] → **schnoffelen 1** || **renifler** [aspirer bruyamment par le nez] → **schnoffelen 3** || **renifler** [sentir] → **schnupperen 1** || **renifleur** [qui aspire bruyamment par le nez] → **Schnoffeler 2** || **renifleuse** [qui aspire bruyamment par le nez] → **Schnoffelesch 2** || **renminbi** → **Renminbi** || **renommée**, réputation → **Renommée** || important, **renommé**, célèbre, remarquable → **bedeitend 2** || **renommé**, réputé → **renommeiert** || abandonner, **renoncer à** → **abandonéieren** → **faleloossen 1** || **renoncer à**, abandonner [une idée, un projet] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || abandonner, **renoncer à** → **opginn 1** || **renoncer à**, laisser tomber → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **renoncer à**, se passer de → **verzichten** [verzichten op] || (re)partir

sur, enchaîner sur, **renouer avec** → **uknëppen** [uknëppen un] || **renouvelable** [énergie] → **erneierbar** || **renouveler** [changer] → **erneieren 2** || **renouveler**, réitérer → **erneieren 3** || **renouveler** [prolonger, reconduire] → **erneieren 4** || **renouvellement** [changement, remplacement] → **Erneierung 2** || **renouvellement**, réitération → **Erneierung 3** || **renouvellement** [reconduction, prolongation] → **Erneierung 4** || **rénovation de bâtiments vétustes** → **Altbausanéierung** || (travail de) **rénovation** → **Renovatioun** || refaire, **rénover** → **frëschmaachen 2** || **rénover** [réhabiliter] → **renovéieren** || **renseignement**, éclaircissement → **Op-schloss** || **renseignement** [information] → **Renseignement** || se **renseigner** [à droite et à gauche] → **ëmhéieren** || se **renseigner**, demander → **nofroen 1** || **renseigner** [informer] → **renseignéieren 1** || se **renseigner** → **renseignéieren 2** || se **renseigner** (auprès de) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || **renseigner** (sur), informer (sur) → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **rentabiliser** → **rentabiliséieren 1** || se **rentabiliser** → **rentabiliséieren 2** || **rentabilité** → **Rentabilitéit** || **rentable** [lucratif] de façon rentable → **rentabel** || **rentrée** [reprise des activités] → **Rentrée 2** || **rentrée** (scolaire) → **Rentrée 1** || **rentrée scolaire** → **Schoulufank** || rentrer chez soi, **rentrer à la maison** [conducteur, véhicule] → **heemfueren** || **rentrer chez soi**, rentrer à la maison [conducteur, véhicule] → **heemfueren** || **rentrer en avion**, rentrer en vol → **zeréckfléien 1** || **rentrer** (chez soi) en courant, rentrer (à la maison) en courant → **heemlafen** || rentrer (chez soi) en courant, **rentrer** (à la maison) en courant → **heemlafen** || rentrer en avion, **rentrer en vol** → **zeréckfléien 1** || **rentrer**, rétracter [une partie du corps] → **anzéien 6** || **rentrer**, insérer → **astiechen 2** || **rentrer** [la récolte] → **er-aféieren 2** || **rentrer** [pouvoir tenir à l'intérieur] → **er-agoen 2** || **rentrer** [argent] → **erakommen 3** || **rentrer** [être approvisionné en] → **erakréien 3** || **rentrer** [en portant] → **erandroen** || **rentrer** [ramener à l'intérieur] → **eranhuelen 1** || **rentrer** [rétracter] → **eranzéien 1** || **rentrer** [trouver sa place, pouvoir tenir (dans)] → **er-apassen** || **rentrer** [s'étendre jusqu'à l'intérieur] → **er-areechen 3** || **rentrer** [en portant ou en traînant avec peine] → **eräscheefen** || **rentrer**, ranger [mettre à l'intérieur] → **erasetzen 1** || **rentrer**, s'installer à l'intérieur → **erasetzen 2** || **rentrer** [mettre, placer à l'intérieur] → **erastellen** || enfoncer, **rentrer** [mettre dedans] → **erastiechen** || revenir (chez soi), revenir (à la maison), **rentrer** → **heemkommen** || **rentrer** (chez soi), rentrer (à la maison) → **heemgoen** || rentrer (chez soi), **rentrer** (à la maison) → **heemgoen** || **rentrer** (à la maison), rentrer (chez soi) [précipitamment] → **heemmaachen** || rentrer (à la maison), **rentrer** (chez soi) [précipitamment] → **heemmaachen** || **rentrer la queue** → **bäizéien 3** [de Schwanz bäizéien] || **renverser** [coup de vent] → **ëmblosen** || tomber, se **renverser** → **ëm-falen 1** || **renverser** [faire tomber] → **ëmgeheien** || **renverser** [faire basculer] → **ëmkippen 1** || se **renverser** [tomber] → **ëmkippen 2** || faire basculer, **renverser** [sur le côté] → **ëmleeën 2** || **renverser** [faire tomber] → **ëmpuchen** || **renverser**, faire tomber → **ëmraissen** → **ëmrappen** || **renverser** [en courant] → **ëmrennen** || **renverser** [un liquide] → **ëmschödden 2** || se **renverser**, tomber [brusquement] → **ëmschloen 4** || **renverser** [faire tomber] → **ëmschmäissen** → **ëm-**

stoussen → **ëmtippen 1** || se **renverser** → **ëmtippen 2** || se **renverser**, tomber → **ëmtrëllen** || **renverser**, entraîner dans sa course → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || écraser, faucher, **renverser** → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || **renverser** [destituer (par la force)] → **stierzen 3** || **renvoi** [réfêrence] → **Renvoi** → **Verweis 1** || **renvoyer chez soi** → **heemschëcken 1** || **renvoyer** [à l'expéditeur] → **erëmschëcken 1** || **renvoyer** [faire partir] → **fortschëcken 2** || **renvoyer**, réexpédier → **hanneschtschëcken** || **renvoyer** [à une autre personne, devant une autre instance] → **verweisen 2** || **renvoyer** [réexpédier] → **zerëckschëcken 1** || **renvoyer** [faire retourner] → **zerëckschëcken 2** || **renvoyer** [un ballon, une balle] → **zerëckschëssen 1** || **renvoyer**, relancer [un objet] → **zerëckwerfen 1** || **renvoyer**, refléter → **zerëckwerfen 2** || **renvoyer par e-mail** → **zerëckmailen 1** || restructuration, réorganisation → **Restrukturatioun** || restructurer, réorganiser → **restrukturéieren** || changer la programmation, réorganiser le programme → **ëmprogramméieren 2** || donner une nouvelle orientation à, réorienter [une attitude, une politique, un projet] → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || se **réorienter**, se trouver une nouvelle voie → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || transmettre, transférer, **réorienter** [vers une personne, un service] → **weiderschëcken** || se propager, se **répandre** → **ausbreeden 2** || s'écouler, se **répandre** [liquide] → **auslafen 1** || diffuser, **répandre** [de la chaleur, de la lumière] → **ausstralen 1** || **répandre** [un état d'âme] → **ausstralen 3** || se **répandre** → **gräifen 3** [ëm sech gräifen] || mettre [en saupoudrant, en dispersant] **répandre**, disperser → **streeën 1** || **répandre** [propager] → **verbreeden 1** || se **répandre**, se propager → **verbreeden 2** || propager, **répandre** → **weidverbreedeen 1** || se propager, se **répandre** → **weidverbreedeen 2** || reposant, **réparateur** → **erhuelsam** || compensation, **réparation** [financière] → **Ausgläich 2** || **réparation** [d'un objet] → **Reparatioun** → **Reparatur** || **réparer** [rafistoler] → **ausbesseren** || **réparer**, remettre en état → **flëcken 1** || **réparer** [remédier aux conséquences de] → **guttmachen 1** || **réparer** [remettre en état de marche] → **reparéieren** || **réparer** (tant bien que mal), réparer (sommairement) [une surface] → **verplëischteren 2** || **réparer** (tant bien que mal), **réparer** (sommairement) [une surface] → **verplëischteren 2** || **répartir**, diviser → **andeelen** || **répartir** [partager] → **opdeelen 1** || **répartir** [diviser, classer] → **opdeelen 2** || **répartir** [étaler] → **verdeelen 1** || **répartir** [distribuer] → **verdeelen 2** || **répartition**, division → **Andeelung** || **répartition** [partage] → **Opdeeling 1** || **répartition** [division, classement] → **Opdeeling 2** || distribution, **répartition** → **Verdeeling 1** || **repas de communion** → **Kommiounsessen** || repas de la fête patronale, **repas de kermesse** → **Kiermesiessen** || **repas de la fête patronale**, repas de kermesse → **Kiermesiessen** || **repas de noces** → **Hochzäitsessen** || **repas du soir** [froid] → **Kaffi 7** || dîner, **repas du soir** → **Nuechtiessen** → **Owesiessen** || **repas**, plat (préparé) → **Iessen 1** || **repas** [temps du repas, l'heure du repas] → **Iessen 2** || **repas** → **Molzecht** || **repas** (de fête), dîner (de fête), dîner (d'affaires) → **Iessen 3** || **repas principal** → **Haaptmolzecht** || **repasser** [au fer à repasser] → **strecken** || retirer (de l'eau), **repêcher** → **erausfëschen 1** || **repenser à**, se rappeler → **zerëck-**

denken [zerëckdenken (un)] || regretter, se **repentir de** → **bereien** || **repercer**, reforcer [un trou] → **nobueren 1** || **répercussion** [incidence] → **Auswierkung** || effet, **répercussion** → **Nowierkung** || **répercussion** [effet] → **Repercussioun** || se **répercuter** → **nidderschloen 3** || se **répercuter sur** → **auswierken** [sech auswierken op] || (point de) **repère** → **Inhaltspunkt 1** || **répertoire** [d'un artiste] → **Repertoire** || liste, **répertoire** → **Verzeechnes** || **répéter en sifflant** [une mélodie] → **nopäifen 1** || **répéter** [apprendre] → **astudéieren** || reprendre, **répéter** → **erëmhuelen 4** || **répéter** [les paroles d'autrui] → **noschwätzen** || **nosoen 1** || **répéter** [pour s'exercer] → **prouwen 1** || **répéter** [s'exercer] → **prouwen 2** || travailler, **répéter**, s'exercer à → **üben 1** || faire des exercices, s'entraîner, **répéter** → **üben 2** || rapporter, **répéter** → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** || **répéter** [divulguer] → **weidersoen** || rapporter, **répéter** → **weiderverzielen 2** → **weiderzielen 2** || **répéter** [redire, refaire] → **widderhuelen 1** || **répéter** [les paroles d'autrui] → **widderhuelen 2** || **répéter** [réviser] → **widderhuelen 3** || se **répéter** [radoter] → **widderhuelen 5** || se **répéter** [se reproduire] → **widderhuelen 6** || **répéter** (comme un perroquet) → **noplapperen** || rappeler (à), **répéter** (à) → **rappeléieren** || rapporter (à), **répéter** (à) → **virusoen** → **viruverzielen** || **répétition** → **Widderhuelung** || (séance de) **répétition** [d'une chorale] → **Gesangsprouf** || (séance de) **répétition** [d'un orchestre] → **Museksprouf** || (séance de) **répétition** → **Prouf 1** || **repiquer** [replanter] → **repiquéieren** || transplanter, **repiquer** → **versetzen 4** || **replier**, rabattre → **aklappen 2** || se **replier**, se rabattre → **aklappen 3** || **replier**, rabattre → **eraklappen 1** || se **replier**, se rabattre → **eraklappen 2** || retrousser, **replier**, relever → **erodiebelen** || riposte, **réplique** → **Konter 2** || **réplique** [réaction orale] → **Replik 1** || **réplique** [de théâtre] → **Replik 2** || **réplique** [reproduction, copie] → **Replik 3** || **réplique** [protestation] contestation, objection → **Widderried** || **répliquer avec insolence** → **erëmmaulen** → **zerëckmaulen** || **répliquer** (à) [répondre pour contredire, pour objecter] → **entgéinthalen 2** || **répondeur** [téléphonique] → **Repondeur** || **répondeur** [téléphonique] [appareil] → **Anrufbeantworter** || **répondre à** [une question, une lettre] → **beäntweren** || satisfaire à, **répondre à** → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **répondre au téléphone** → **goen 4** [op den Telefon goen] || **répondre avec insolence** → **erëmäntweren** || **répondre de** [garantir] → **astoen** [astoe fir] || assumer la responsabilité de, **répondre de** → **geruedstoen** [geruedstoe fir] || être responsable de, **répondre de** → **haften** [hafte fir] || **répondre de**, assumer la responsabilité de → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || **répondre de**, se justifier (de) → **veräntwerten 2** [sech veräntwerten (fir)] || **répondre** → **äntweren 1** || **répondre** (à) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **répondre** (à) [par écrit] → **zerëckschreiwen 2** || **répondre par e-mail** → **zerëckmailen 2** || **répondre par** [un texte] → **zerëckschreiwen 1** || confirmer (sa participation), **répondre par l'affirmative** → **zousoen 1** || **réponse** → **Äntwert** || réaction, **réponse** → **Reaktioun 1** || **réponse négative** [à une invitation] → **Ofmeldung 2** || **réponse négative**, refus → **Ofso 1** || **reportage** → **Reportage** || se **reporter à**, se référer à → **verweisen 3** [verweisen op] || **reporter** [recopier] → **iwwerdron 3** || **reporter** → **Re-**

porter || **reporter** [femme] → **Reporterin** || **reporter**, avancer (la date de), décaler [changer à une date antérieure ou ultérieure] → **verleëën 4** → **verreckelen** → **verschiben** || **reporter photographe** → **Fotoreporter** || **reporter photographe** [femme] → **Fotoreporterin** || **reposant**, réparateur → **erhuelsam** || se **reposer** → **ausrouen** || se **reposer**, se détendre → **ausspanen 3** || **reposer**, remettre (à sa place) → **hanneschleëën** || se **reposer** [se détendre] → **raschten 1** || se **reposer** [faire une halte] → **rouen** || **reposer**, remettre (à sa place) → **zerécksetzen 1** || **reposer sur**, se baser sur → **berouen 1** [berouen op] || **repos** [pour récupérer, pour se détendre] → **Erhuelung** || dégoutant, **repoussant** → **onappetlech 2** || **repoussant**, sordide → **rëffeg** || dégoutant, **repoussant** → **ruckelzeg 1** → **ruppeg 1** || **repousser** [écarter] → **ewechdrécken** || **repousser** [déplacer en poussant] → **ewechstoussen** || **repousser** [croître de nouveau] → **nowuessen** || rejeter, **repousser**, éconduire → **ofweisen 1** || rejeter, **repousser**, exclusion → **verstoussen 1** || **repousser** [une personne] → **zeréckstoussen** || **repousses** [cheveux] → **Nowuess 3** || blâmable, **répréhensible** → **verwerflech** || **repandre connaissance**, reprendre ses esprits → **zou 1** [zou sech kommen] || **repandre de**, se resservir de (à table) → **nohuelen 2** || **repandre** [une marchandise vendue] → **erëmhuelen 1** || **repandre** [interrompre pour corriger] → **erëmhuelen 3** || **repandre**, répéter → **erëmhuelen 4** || **repandre** [une affaire, une entreprise] → **iwwerhuelen 2** || **repandre** [s'approprier] → **iwwerhuelen 5** || **repandre** [un commerce, une entreprise] → **ugoen 2** || **repandre** [une marchandise vendue] → **zeréckhuelen 1** || **repandre** (à son compte), revenir sur [une idée, un sujet, une proposition] → **opgräifen 2** || continuer à raconter, **repandre** (l'histoire) → **virunzielen 1** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || **repandre les travaux** [dans le secteur de la construction] → **weiderbauen** || **repandre le vol** → **weiderfléien** || **repandre ses esprits**, se concentrer → **zesammenhuelen 2** || reprendre connaissance, reprendre ses esprits → **zou 1** [zou sech kommen] || **repandre son souffle** → **erblosen** → **verschnauwen** || **représentante** [de commerce] → **Reesendesch** || **représentante** [déléguée] → **Vertriederin** || **représentant** [délégué] → **Representant** → **Vertrieder** || **représentant** (de commerce) → **Reesender** || **représentatif** [caractéristique, typique] → **representativ 1** || **représentatif** [régime politique] → **representativ 3** || **représentation commerciale** [d'une marque] → **Vertriebung 3** || **représentation de gala** → **Galavirstellung** || **représentation** [description] → **Duerstellung** || **représentation** [d'un spectacle] → **Opféierung** || **représentation** [spectacle] → **Representatioun** || **représentation**, personnification, incarnation → **Verkierperung** || **représentation** [délégation] → **Vertriebung 1** || **représentation** [institution] → **Vertriebung 2** || **représentation** [d'un spectacle] séance [de cinéma] → **Virstellung 3** || vision, **représentation**, projection → **Visioun 1** || **représentation théâtrale** → **Theateropféierung** → **Theatervirstellung** || **représenter** [exprimer] → **afänken 2** || **représenter** [s'élever à, se chiffrer à] → **ausmaachen 9** || **représenter** [faire voir, signifier] → **duerstellen 2** || **représenter**, jouer [un spectacle] → **opféieren 1** || **représenter** [agir

au nom de, être représentant de] → **representéieren 1** || **représenter** [être représentatif de] → **representéieren 2** || **représenter**, personnifier, incarner → **verkierperen** || **représenter** [être représentant de, agir au nom de, défendre les intérêts de] → **vertrieden 1** || jouer pour la (toute) première fois, **représenter pour la** (toute) première fois, donner en première mondiale → **uropféieren** || **réprimande** → **Rüg** || **réprimander**, gronder → **Diks 2** [den Diks riichten] || **réprimander**, remettre à sa place → **erbäihuelen 3** || **réprimer** [contenir, refouler] → **ënnerdrécken 3** || écraser, **réprimer** (par la force) → **nidderschloen 2** || **réprimer quelque chose**, ravalé quelque chose → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **reprise du tir** [au but, au panier] → **Noschoss** || relance, **reprise** → **Relance** || **reproche** → **Reproche** || accusation, **reproche** → **Ueschëllegung** || **reproche** → **Virwurf** || **reprocher** à → **reprochéieren** → **virgeheien** → **virhalten** → **virwerfen** || **reprocher** → **duergeheien** || **reproduction** [œuvre d'art] → **Reproduktioun 1** || **reproduction** [procréation] → **Reproduktioun 2** || **reproduire** [copier] → **nobauen 1** || tirer, **reproduire** [graphiquement] → **ofzéien 4** || **reproduire** [une œuvre originale] → **reproduzéieren 1** || se **reproduire** [par la génération] → **reproduzéieren 2** || **reprogrammer**, changer le réglage de → **ëmprogramméieren 1** || Syrie, **République arabe syrienne** → **Syrien** || **République centrafricaine** → **Zentralafrikanesch Republik** || Corée du Sud, **République de Corée** → **Südkorea** || **République démocratique du Congo** → **Demokratesch Republik Kongo** || Laos, **République démocratique populaire lao** → **Laos** || Moldavie, **République de Moldavie** → **Moldawien** || **République de Moldavie** → **Republik Moldau** || **République dominicaine** → **Dominikanesch Republik** || **République du Congo** → **Republik Kongo** || **république** [régime politique] → **Republik 1** || **république** [État] → **Republik 2** || Iran, **République islamique d'Iran** → **Iran** || Corée du Nord, **République populaire démocratique de Corée** → **Nordkorea** || **République tchèque** → **Tschechesch Republik** || Tchéquie, **République tchèque** → **Tschechien** || Tanzanie, **République-Unie de Tanzanie** → **Tansania** || réticence, **répugnance** → **Widdermutt** || **répugnant**, dégoutant [peu ragoûtant] → **abscheilech 1** || **répugnant** [adjectif] de manière répugnante → **abscheilech 2** || dégoutant, **répugnant** → **degutant** || dégouter, **répugner** → **widderstoen 2** || **répugner**, hérissier [situation] → **widderstriewen** || renommée, **réputation** → **Renommée** || **réputation** → **Reputatioun** || **réputation** [renommée] → **Ruff** || renommé, **réputé** → **renommiert** || demander, **requérir** → **ufuoderen** || **requête** [demande] → **Requête 1** || **requête** [de données numériques] → **Requête 2** || **requiem** [prière, chant] → **Requiem 1** || **requiem** [office religieux] → **Requiem 2** || **requin** [espèce] → **Hai 1** || **requin** [aliment] → **Hai 2** || **requin** [espèce] → **Haifësch 1** || **requin** [aliment] → **Haifësch 2** || revigorer, **requinquer** → **erëmhuelen 5** || **requinquer** → **oppäppelen** || **resaler** → **nosalten** || **réseau d'autobus** → **Busnetz** || **réseau de transport(s)** → **Verkiersnetz** || **réseau** [électrique, téléphonique] → **Netz 3** || **réseau** [de personnes, d'institutions] → **Netzwerk 1** || **réseau** [d'infrastructure, de communication] → **Reseau 1** || **réseau** [de personnes, d'institutions] → **Reseau 2** || **réseau** [informatique] → **Net-**

zwierk 3 → **Reseau 3** || téléphone fixe, **réseau fixe** → **Haustelefon** || **réseau social** [sur Internet] → **Netzwerk 2** [sozialt Netzwerk] || **réseau téléphonique** → **Telefonnetz** → **Telefonrsseau** || **réservation** [fait de (faire) retenir] → **Reservatioun 1** || (document de) **réservation**, (confirmation de) **réservation** → **Reservatioun 2** || (document de) **réservation**, (confirmation de) **réservation** → **Reservatioun 2** || **réserve d'eau** → **Waasserreserv** || **réserve** [doute] → **Bedenken** || **réserve** [moyens financiers] → **Puffer 2** || **réserve** [provisions] → **Reserv 1** || **réserve** [dépôt] → **Reserv 2** || **réserve** [corps militaire] → **Reserv 3** || **réserve** [retenue] → **Reserv 4** || **réserve** [territoire protégé] → **Reserv 7** → **Reservat** || **réserve**, **réticence** → **Virbehalt** || (devoir de) **réserve**, **discrétion** → **Reserv 6** || modeste, **réservé**, **discret** → **bescheiden 2** || **réservé** [à usage, à accès restreint] → **reservéiert 1** || **réservé** [discret, modeste] → **reservéiert 2** || **réservé** [privilège] → **virbehalen** || **réservé** [discret, modeste] de manière réservée → **zeréckhalend 1** || **réservé**, **circonspect**, de manière réservée → **zeréckhalend 2** || inaccessible, **réservé** [personnel] → **zougeknäppt** || **réserve naturelle** → **Naturreservat** → **Naturschutzgebitt** || occuper, **réserver** → **beleeën 3** || **réserver** [faire la réservation de] → **buchen 1** || garder, **réserver** → **fräihalen** || **réserver** [(faire) retenir] → **reservéieren** || se **réserver le droit de** → **ausbehalen 2** [sech eppes ausbehalen] || se **réserver quelque chose** [une possibilité] → **virbehalen** [sech eppes virbehalen] || **réserves** [réticences, doutes] → **Reserv 5** || **réserves monétaires** → **Geldreserv** || **réserve(s) vitale(s)** → **Substanz 3** || silo, **réservoir à grains** → **Silo 1** || **réservoir** → **Reservoir** || **réservoir**, cuve → **Tank 1** || **réservoir** (d'eau potable) → **Waasserbaseng** || foyer d'étudiants, **résidence étudiante** → **Studentenheem** || **résidence** [immeuble d'appartements] → **Residence** || **résidence** [officielle, représentative] → **Residenz** || **résidence pour personnes âgées** → **Seniorenheem** || **résidence surveillée**, **privation de sortie** → **Hausarrest** || **résidente**, **habitante** → **Residente 1** || **résidente** [d'une maison de retraite, de soins] → **Residente 3** || **résident** → **Resident 1** || **résident** [d'une maison de retraite, de soins] → **Resident 3** || **résider** [officiellement] → **residiéieren** || habiter, avoir son domicile, **résider** → **wunnen** || **résignation** → **Resignatioun** || se **résigner** à → **erginn 4** [sech erginn an] || se **résigner** → **resignéieren** || **résilience** [psychologique] → **Resilienz** || **résilier** → **kënnegen 1** || décommander [une marchandise] **résilier** [un abonnement] → **ofbestellen 1** || dissoudre, **résilier** [mettre fin à] → **opléisen 2** || faire une demande de mise hors service de, **résilier** (l'abonnement à) → **ofmellen 1** || **résine** → **Haarz** || **résistance** [d'un organisme] → **Resistenz 1** || **résistance** [mouvement] → **Resistenz 2** || **résistance**, **opposition** [attitude] → **Widderstand 1** || **résistance** [force] → **Widderstand 4** || (mouvement de) **résistance** → **Widderstand 2** || **résistance** (électrique) → **Widderstand 3** || ininflammable, **résistant au feu** → **feierfest** || **résistante** [combattante] → **Resistenzlerin** || **résistant** [face au stress] → **belaaschtbar** || **résistant** [solide] → **graff 1** || peu sensible, **résistant** → **onempfindlech** || **résistant** → **resistent** || **résistant** [combattant] → **Resistenzler** || **résistant**, **solide** [matériau] → **widderstandsfäeg 1** || **résistant** [être vivant] → **widder-**

standsfäeg 2 || réticent, **résistant**, à contrecœur, de mauvaise grâce → **widderwëlleg** || robuste, **résistant** → **zéi 3** || supporter, porter, **résister** à [ne pas céder] → **aushalen 2** || **résister**, tenir bon, ne pas céder → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || **résister** [matériel] → **duerhalen 2** || **résister** [à une tentation] → **resistéieren 1** || **résister** [tenir tête] → **resistéieren 2** || tenir le coup, **résister** [objet, mécanisme] → **zesummenhalen 3** || **résister** (à) [ne pas se laisser tenter (par)] → **widderstoen 1** || déterminé, **résolu** → **konsequent 2** || **résolution** [d'une image, d'un écran] → **Opléising 3** || **résolution** [décision collective] → **Resolutioun 1** || **résolution** [document] → **Resolutioun 2** || **résolution** [intention] → **Virsz** || **résonance** [phénomène physique] → **Resonanz 1** || **résonner** [sous forme d'écho] → **erëmschalen** || sonner, **résonner** → **klängen** || retentir, **résonner** → **schalen** || se **résoudre** [s'éclaircir, s'expliquer] → **klären 5** || **résoudre** [par des calculs] → **léisen 1** || **résoudre**, régler → **léisen 2** || **respectable** [estimé, honorable] → **respektabel 1** || **respectable** [considérable] → **respektabel 2** || **respecter**, observer → **anhalen 1** || observer, **respecter** → **beuechten 1** || **respecter**, s'en tenir à → **halen 25** [sech halen un] || **respecter**, témoigner du respect à l'égard de → **respektéieren 1** || **respecter**, tenir compte de, s'en tenir à → **respektéieren 2** || **respecter** [considérer avec respect] → **uechten 1** || bonne entente, sympathie, **respect** [entre collègues] → **Kollegialitéit** || **respect** [admiration, estime] → **Respekt 1** || **respect** [considération, égards] → **Respekt 2** || **respect** [distance respectueuse] → **Respekt 3** || **respectif** → **jeeweileg** → **respektiv** || **respectivement**, plus exactement → **respektiv** || respectueux, **respectueusement**, **avec respect** → **respektvoll** || **respectueux**, **respectueusement**, **avec respect** → **respektvoll** || **respirateur artificiel**, ventilateur médical → **Beootmungsapparat** → **Beootmungsmaaschinn** || **respiration agonale** → **Schnappootmung** || **respiration artificielle** → **kënschtlech Beootmung** || **respiration** → **Ootmung** || **respirer**, aspirer → **anootmen 1** || **respirer** → **ootmen 1** || **respirer**, inhaler → **ootmen 2** || **respirer**, être soulagé → **opootmen** || **respirer** (profondément) → **duerchhootmen** || **responsabiliser** → **responsabiliséieren** || charge, **responsabilité** → **Charge 4** || **responsabilité**, surveillance, contrôle → **Opsiicht** || **responsabilité** [obligation] → **Responsabilitéit 1** || **responsabilité** [culpabilité, imputabilité] → **Responsabilitéit 2** || **responsabilité** [charge, tâche] → **Responsabilitéit 3** || **responsabilité** [obligation] → **Verantwortung 1** || **responsabilité** [culpabilité, imputabilité] → **Verantwortung 2** || **responsabilité principale** → **Haaptschuld** || **responsable de ses actes** [civilement, pénalement] → **zourechnungsfäeg** || autonome, émancipé, **responsable**, de manière responsable → **autonom 2** || **responsable**, adulte → **mündeg 2** || **responsable** [garant, coupable] → **responsabel 1** || **responsable** [chargé] → **responsabel 2** || **responsable** [réfléchi, sérieux] de façon responsable → **responsabel 3** || **responsable** [en charge] → **verantwortlech 1** || **responsable** [coupable] → **verantwortlech 2** || **responsable**, consciencieux, de manière responsable, consciencieusement → **verantwortungsvoll 1** || (organisme) **responsable** [sur le plan financier] → **Träger 2** || **responsable** (de), en charge (de) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] ||

resquiller, ne pas attendre son tour, ne pas respecter sa file → **virdrücken** || se **ressaisir** → **faassen 6** || **ressemblance**, similitude → **Änlechkeet** || **ressemblance** [similitude de traits] → **Glach 1** || **ressembler** (à) → **gläichen** || **ressemeler** → **ersielen 1** || **ressentir comme**, considérer comme → **empfangen 2** [empfangen als] || sentir, **ressentir**, éprouver → **fillen 1** || avoir [éprouver] **ressentir** → **hunn 6** || **resserrer** [pour fixer] → **nozéien 3** || reprendre de, se **resservir de** [à table] → **nohuelen 2** || **resservir** [un aliment] → **noginn 1** || **resservir** (à boire) → **noschëdden 2** || **ressort** [pièce élastique] → **Fieder 3** || **ressort** [attribution, compétence] → **Ressort 1** || **ressort**, secteur (géographique) de compétence → **Ressort 2** || **ressort**, domaine de compétences → **Zoustännegkeetsberäich** || **ressortir de**, résulter de → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || **ressortir**, se détacher [être davantage perceptible] → **erausstiechen** || **ressortir** [être davantage perceptible] se distinguer → **ervirstiechen** || citoyenne, **ressortissante** → **Staatsbürgerin** || citoyen, **ressortissant** → **Staatsbürger** || se **ressouder**, fusionner [parties du corps] → **uneneuwessen** || se **ressouder** → **zesummewuessen 1** || **ressource** [matière première] → **Ressource 1** || **ressources** [Moyens financiers, revenus] → **Ressource 2** || **ressources** [énergie, force(s)] → **Ressource 3** || **ressusciter** (des morts) → **operstoen** [(vun den Doudegen) operstoen] || **restaurant** → **Restaurant** || **restaurant préféré** → **Liblingsrestaurant** || **restaurant qui propose des plats à emporter**, comptoir de commandes à emporter, traiteur → **Takeaway** || **restaurateur** [qui tient un restaurant] → **Gastronom** → **Restaurateur** || **restaurateur** [d'objets d'art] → **Restaurateur** || **restauration** [approvisionnement] **restauration à bord** → **Catering** || **restauration** [approvisionnement] **restauration à bord** → **Catering** || **restauration** [secteur d'activité] → **Gastronomie 1** || **restauration** [remise à neuf] → **Restauration** || **restauration** [secteur d'activité] → **Restauration 1** || **restauration** [approvisionnement] → **Restauration 2** || **restauration** [fournitures, mise à disposition] → **Zier** || fast-food, **restauration rapide** → **Fast-food** || **restauratrice** [qui tient un restaurant] → **Gastronomin** || **restaurer** [remettre à neuf] → **restauréieren** || se **restaurer** → **stärken 2** || **reste** [quantité restante, excédent] → **Rescht 1** || **reste** [d'un tout] → **Rescht 2** || **reste** [dans un calcul] → **Rescht 3** || **rester accroché** [physiquement] → **hänken 6** [hänke bleiwen] || **rester à** [devoir être fait à l'avenir] → **bleiwen 4** [bleiwen zel] || **rester à la maison** → **doheembleiwen** || **rester à la maison**, ne pas partir en vacances → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **rester allumé** → **ubleiwen** || se **calfeutrer**, **rester** (longtemps)**assis** [sans faire grand-chose] → **hucken** || **rester bloqué**, **rester coincé** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **rester bloqué**, **rester coincé** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **rester collé** (sous l'effet du gel) → **ufréieren** || **rester dans les annales** → **onvergiess** [onvergiess bleiwen] || **rester debout** [veiller] → **opbleiwen 1** || **rester en bons termes avec** → **gutthalen 2** [sech gutthale mat] || ne pas prendre position, **rester en dehors de** [ne pas se mêler de] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || s'effacer, **rester en retrait** → **zeréckstoen** || **rester ensemble**, **rester groupé** → **beienebleiwen 1** || **rester ensemble** [en couple]

rester uni → **beienebleiwen 2** || **rester ensemble**, **rester groupé** → **zesummebleiwen 1** || **rester ensemble** [en couple] **rester uni** → **zesummebleiwen 2** || **rester ouvert**, **rester entrouvert** → **opbleiwen 2** || **rester** [demeurer dans un endroit] → **bleiwen 1** || **rester** [maintenir une position ou un état, demeurer dans une fonction] → **bleiwen 2** || **rester** [subsister] → **bleiwen 3** || **rester** [subsister, être encore disponible] → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || être, **rester**, se trouver [dans un certain état] → **leien 6** || **rester**, s'attarder → **ophalen 6** || **rester** [d'un tout] → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || **rester** (là), **rester sur place** → **dobleiwen** || **rester** (ici), **rester sur place** → **heibleiwen** || fermer, **rester fermé** [porte, dispositif de fermeture] → **zouhalen 3** || **rester fidèle à**, maintenir → **festhalten 4** [festhalten un] || **rester ensemble**, **rester groupé** → **beienebleiwen 1** → **zesummebleiwen 1** || ne pas bouger, **rester immobile** → **stallhalten 2** || **rester interdit**, s'arrêter court → **stutzen 1** || **rester ouvert**, **rester entrouvert** → **opbleiwen 2** || **rester ouvert** [rester accessible] → **opbleiwen 3** || **rester penché sur** [s'occuper longuement de] → **brucken 2** [brucken iwwer] || **rester pour manger** [en se joignant à quelqu'un, à d'autres] → **matiessen 2** || être (tout) seul(s), **rester** (tout)seul(s) → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || **rester** (là), **rester sur place** → **dobleiwen** || **rester** (ici), **rester sur place** → **heibleiwen** || **rester ensemble** [en couple] **rester uni** → **beienebleiwen 2** → **zesummebleiwen 2** || **restes** [nourriture non consommée lors d'un repas] → **Béetz** || **restes** → **Iwwerreschter** || **restituer** [mettre à disposition] → **fräiginn 1** || **restituer**, rendre → **hanneschtginn** || reconstruire, **restituer** → **rekonstruieren 1** || reconstruction, **restituer** → **Rekonstruktou 1** || **restreindre** [limiter] → **agrenzen** || **restreindre**, limiter → **anengen** || **restreindre** → **aschränken 1** || se **restreindre** → **aschränken 2** || faire une coupe dans, limiter, **restreindre** → **beschneiden 2** || limité, **restreint** → **begrenzt** || **restrictif**, de façon restrictive → **restriktiv** || limitation, **restriction** → **Aschränkung** || **restriction** [diminution] → **Beschneidung 3** || **restriction** [limitation] → **Ënnerdrückung 2** || **restriction**, limitation → **Restriktioun** || **restructuration**, réorganisation → **Restrukturatioun** || **restructurer** → **ëmstrukturéieren** || **restructurer**, réorganiser → **restrukturéieren** || **résultat d'examen** [validant des études] → **Examenresultat** || **résultat du scrutin**, **résultat des élections**, **résultat de l'élection** → **Walresultat** || **résultat du scrutin**, **résultat des élections**, **résultat de l'élection** → **Walresultat** || **résultat du scrutin**, **résultat des élections**, **résultat de l'élection**, **résultat de l'élection** → **Walresultat** || **résultat de l'élection** → **Walresultat** || **résultat**, bilan, conclusion → **Fazit** || **résultat** [solution] → **Resultat 1** || **résultat** [bilan] → **Resultat 2** || **résultat**, conséquence → **Resultat 3** || **résultat final** → **Endresultat** || sortir de, **résulter de** → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || ressortir de, **résulter de** → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || **résulter de** → **resultéieren** [resultéieren aus] || **résulter** [comme bénéfice, comme avantage] → **erausssprangen 3** || résumé → **Resümee** || résumé, récapitulation → **Zesummefaassung** || **résumer** → **resüméieren** || **résumer**, récapituler → **zesummefaassen** || **résurrection** → **Operstéiung** || **rétabli**, guéri → **geneesen** || se remettre, se **rétablir** → **erkrabbelen** || **rétablissement** [convalescence] → **Besserung 2** ||

réteameur → **Dëppegeïsser** || **réteameuse** → **Dëppegeïsserin** || **retardé** [dans son développement] → **zeréckbliwwen** || **retarder** [montrer] → **nogoen 5** || **retenir**, **retarder** → **ophalen 2** || **retard** [(écart) temporel] → **Retard 1** || **retard** [mental, physique] → **Retard 2** || **retard** [arrivée tardive, départ tardif] → **Ver-spéidung** || (en) **retard** → **Réckstand** [(am) Réckstand] || **retendre** → **nospanden** || **retenir** [ne pas rendre, garder] → **abehalen** || **retenir** [le souffle] → **anhalen 3** || **retenir** [garder en mémoire] → **behalen 2** || **garder**, **retenir** [empêcher de partir] → **dohalen** || **retenir** [arrêter, bloquer] → **festhalen 1** || **garder**, **retenir** [dans un certain endroit] → **halen 5** || **retenir**, **retarder** → **ophalen 2** || **retenir**, **endiguer** → **stauen 1** || (main)tenir, **retenir** → **unhalen 2** || **convenir que**, **retenir**, **en rester là** [en attendant] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen, datt] || **retenir** [garder en mémoire] → **verhalen 1** || **retenir** [après une première sélection] → **zeréckbehalen 1** || **retenir** [maintenir en place, faire rester] → **zeréckhalen 1** || **retenir**, **empêcher** → **zeréckhalen 2** || **retenir**, **contenir** → **zeréckhalen 3** || **se retenir**, **se dominer** → **zeréckhalen 4** || **empêcher (de)**, **retenir (de)** → **hënneren 2** [hënneren un] || **retenir (sur)** [déduire (de)] → **ofhalen 3** [ofhalen (vun)] || **retenir l'urine** → **anhalen 4** || (bien) **retenir quelque chose**, **se tenir quelque chose pour dit** [un avertissement, une réprimande] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || (bien) **retenir quelque chose**, **se tenir quelque chose pour dit** [un avertissement] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || **retentir**, **se faire entendre** → **falen 7** || **retentir**, **résonner** → **schalen** || **écho**, **retentissement** [réaction] → **Resonanz 2** || **retenue à la source** → **Quellesteier** || **retenue**, **modération** → **Hemmung 2** || **retenue** [punition scolaire] → **Retenue** || **réserve**, **réticence** → **Virbehalt** || **réticence**, **répugnance** → **Widdermutt** || **réticent** [hésitant] **avec réticence** → **retizent** || **réticent**, **résistant, à contrecœur, de mauvaise grâce** → **widderwëlleg** || **récalcitrant**, **rétif**, **à contrecœur** → **onwëlleg** || **rétif**, **récalcitrant** → **widderspensteg** || **rétime** → **Netzhaut** || **se désengager de**, **se retirer de** [d'un engagement] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || **sortir de**, **retirer de** → **kropen 1** [kropen aus] || **enlever de**, **retirer de** [par un coup] → **schloen 4** [schloen aus] || **retirer de la circulation** [billets de banque, pièces de monnaie] → **anzéien 3** || **retirer de la circulation** → **Verkéier 4** [aus dem Verkéier zéien] || **retirer** [enlever] → **entzéien 1** || **retirer**, **sortir** [de façon sélective] → **erausfèschen 2** || **sortir**, **retirer** [d'un contenant] → **eraus huelen 1** || **enlever**, **retirer** [déplacer] → **ewechezéien** || **démissionner**, **se retirer** → **ofdanken 2** || **retirer**, **confisquer** → **ofhuelen 4** || **se retirer** [se désengager] → **ofsprangen 3** || **se retirer**, **abdiquer** → **oftrieden 3** || **retirer**, **enlever** [en tirant] → **ofzéien 1** || **s'évacuer** [vapeur, odeur] **se retirer** [fluide] → **ofzéien 7** || **se retirer** [soldats] → **ofzéien 8** || **retirer** [de l'argent] → **ophiewen 4** || **enfiler**, **retirer** [un vêtement] → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || **filer en douce**, **se tirer en douce**, **se retirer** → **verfuussen** || **disparaître**, **se retirer**, **se dissiper** → **verzéien 3** || **révoquer**, **retirer** → **widderruffen** || **rétracter**, **retirer** [un propos] → **zeréckhuelen 2** || **retirer** [un membre du corps] → **zeréckzéien 1** || **retirer**, **rétracter**, **revenir sur** → **zeréckzéien 2** || **retirer** [un contingent militaire ou humanitaire] → **zeréckzéien 3** || **se retirer** [mer] →

zeréckzéien 4 || **se retirer** [pour se retrouver en petit comité] → **zeréckzéien 5** || **se retirer** [s'isoler, se cloîtrer] → **zeréckzéien 6** || **retirer** (de l'eau), **repêcher** → **erausfèschen 1** || **se terrer**, **se cacher**, **se retirer** (du monde) → **verkrauchen** || **retomber sur** [avoir des répercussions sur] → **zeréckfalen 4** [zeréckfalen op] || **retouche** → **Ëmännerung** || **retouche** [d'un vêtement] → **Retusch 1** || **retouche** [d'une image, d'une photo] → **Retusch 2** || **retoucher** → **ëmänneren** || **retoucher** [un vêtement] → **retuschéieren 1** || **retoucher** [une image, une photo] → **retuschéieren 2** || **déformer**, **retoucher** [afin de créer un certain effet] → **verfriemen** || **ménopause**, **retour d'âge** → **Wiesseljoren** || **feedback**, **retour d'opinion** → **Feedback** → **Réckmeldung** || **retour en classe post-confinement** [pendant la crise du coronavirus] → **Coronarentree** || **retour**, **trajet du retour** → **Heemrees** || **aller**, **retour** [trajet] → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || (chemin de) **retour**, (trajet de) **retour** → **Réckwee** || (chemin de) **retour**, (trajet de) **retour** → **Réckwee** || (trajet du) **retour** → **Retour** || **faire demi-tour** [avion] **retourner à l'aéroport de départ** → **zeréckfléien 2** || **tourner** [imprimer un mouvement de rotation à] **retourner** → **dréien 1** || **retourner** [tourner à l'envers] → **ëmdréien 1** || **se retourner** [tourner le corps] → **ëmdréien 2** || **tourner la tête**, **se retourner** [regarder derrière soi] → **ëm kucken 1** || **retourner** [rebrousser chemin, aller de nouveau] → **hanneschtgoen** || **retourner**, **tourner** [orienter différemment] → **kéieren 1** || **rendre**, **retourner** [un objet de location, une marchandise achetée] → **zeréckginn** || **retourner** [au point de départ] → **zeréckgoen 1** || **retourner** [aller une nouvelle fois] → **zeréckgoen 2** || **revenir** [au point de départ] **retourner** [au point de départ] → **zeréckkommen 1** || **retourner** (en courant) [au point de départ] → **hanneschtlafen** → **zerécklafen 1** || **retracer** [une ligne] → **nozéien 2** || **retracer** [vers son origine] → **zeréckverfollegen** || **rentrer**, **rétracter** [une partie du corps] → **anzéien 6** || **se rétracter** → **ëmfalen 3** || **rétracter** [un propos] → **erëmhuelen 2** || **rétracter**, **retirer** [un propos] → **zeréckhuelen 2** || **retirer**, **rétracter**, **revenir sur** → **zeréckzéien 2** || **marche aux flambeaux**, **retraite aux flambeaux** → **Fakelzuch** || **retraitee** → **Rentnerin** || **retraite** [période de vie] → **Pensioun 1** || **pension**, **retraite** [allocation] → **Pensioun 2** || **retraite** → **Retraite** || **retraité**, **pensionné** → **Pensionnaire 1** || **retraité** → **Rentner** || **retraiter** [appliquer un traitement d'entretien à] → **nobehandelen 1** || **démission**, **retrait** → **Récktrëtt** || **se retrancher** [se mettre à l'abri, se protéger] → **verschancen** || **déduire (de)**, **retrancher (de)** → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || **retransmettre** [diffuser] → **iwwerdrouen 1** || **retransmission** [diffusion] → **Iwwerdrouen 1** || **rétrécir** [au lavage] → **agoen 3** || **rétrécir** [un vêtement] → **anhuelen 2** || **rétrécir** [rendre plus petit] → **schrumpfen 1** || **se réduire**, **diminuer**, **rétrécir** → **schrumpfen 2** || **rétroactif**, **rétroactivement**, **avec effet rétroactif** → **réckwierkend** → **retroaktiv** || **rétroactif**, **rétroactivement**, **avec effet rétroactif** → **réckwierkend** → **retroaktiv** || **rétrograde** [réactionnaire] → **réckstänneg 2** || **rétrograder** [changer de vitesse] → **zeréckschalten** || **rétrospective** (des événements) **de l'année** → **Joresréckbléck** || **rétrospective** → **Réckbléck** || **retrousser**, **replier**, **relever** → **eropdiebelen** || **retrousser** → **eropstrëppen** || **se retrouver**, **tomber**

sur [arriver] → **erauskommen 9** || **retrouver** [une chose, une personne perdue] → **erëmfannen 1** || finir, se **retrouver** [comme conséquence d'un comportement] → **kommen 5** || atterrir, se **retrouver** [inopinément] → **landen 2** || se **retrouver** (dans), s'y retrouver (dans) → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || se **retrouver** (soudainement) [dans une certaine situation] → **geroden 3** || se **retrouver** (soudainement) [par accident, par hasard] → **kommen 6** || **retrouver son chemin** [de retour] → **zerëckfannen** || **rétrovisseur** → **Réckspigel** || **rétrovisseur** (extérieur) → **Säitespigel** || **Reuland** → **Reiland** || **Reuland-Moulin** → **Reiland Miller** || **Reuler** → **Reiler** || **réunion d'anciens** (camarades) → **Konveniat** || **réunion de travail**, séance de travail → **Aarbechtssëtzung** || **réunion du conseil d'administration**, **réunion du comité** → **Komiteessëtzung** || **réunion du conseil d'administration**, réunion du comité → **Komiteessëtzung** || **réunion**, assemblée, rencontre → **Meeting** || **réunion** [assemblée, rencontre] → **Reunioun** || **réunion**, séance → **Sëtzung** || **réunion**, rencontre, assemblée → **Versammlung** || **briefing**, **réunion** (préparatoire) → **Briefing** || **rassembler autour de soi**, **réunir autour de soi** → **versammelen 1** [rronder]ëm sech versammelen] || se **réunir** [personnes] → **beieneekommen 1** || **réunir**, se procurer [une certaine somme d'argent] → **opbrëngen 1** || **regrouper**, **réunir** [mettre ensemble] → **regruppëieren** || se **réunir** [pour une occasion solennelle] → **zesummefannen 2** || **fusionner**, **réunir** → **zesummefëieren** || se **réunir** [en formant un tout] → **zesummeflëissen** || se **réunir** [personnes] → **zesummekommen 1** || **réunir** [inviter] convoquer → **zesummeruffen** || **réussir à terminer**, **réussir à achever**, **réussir à finir** → **fäerdegkrëien** || **arriver** (à toucher), **réussir à atteindre** → **kommen 10** || **arriver** (à toucher), **réussir à atteindre** → **reechen 2** [reechen (bis)] || **réussir à attraper** → **paken 5** [ze pake krëien] || **réussir à bousiller** → **vrecktkrëien** || **réussir à casser** → **futtkrëien** || **réussir à casser** [réussir à détruire] → **klengkrëien** || **réussir à comprendre**, **réussir à savoir** → **kommen 17** [kommen hanner] || **réussir à trouver**, **réussir à découvrir** → **erauskrëien 2** || **réussir à défaire** [réussir à dénouer] → **lasskrëien 1** || **pouvoir descendre**, **réussir à descendre** → **erofkommen 2** || **pouvoir descendre**, **réussir à descendre** [d'en haut] → **erofkrëien 1** || **réussir à détacher** → **lasskrëien 2** || **réussir à vendre**, **réussir à écouler** → **lassginn 2 4** || **réussir à éloigner** (de) → **eweckkrëien 2** [eweckkrëien (vun)] || **pouvoir enlever**, **réussir à enlever** [réussir à détacher, à faire disparaître] → **erofkrëien 2** || **réussir à enlever**, **réussir à faire partir** [une tache] → **eweckkrëien 1** || **réussir à entrer** (à l'intérieur de), **réussir à entrer** (dans) → **erakommen 2** [erakommen (an)] || **réussir à entrer** (à l'intérieur de), **réussir à entrer** (dans) → **erakommen 2** [erakommen (an)] || **réussir à joindre son correspondant** [au téléphone] **réussir à établir une communication** [téléphonique] → **duerchkommen 2** || **réussir à faire ...** [inciter à faire ...] **réussir à faire** (fonctionner) → **krëien 7** [un d'... krëien] || **réussir à faire**, **réussir à réaliser** → **zustan brëngen** || **réussir à faire ...** [inciter à faire ...] **réussir à faire** (fonctionner) → **krëien 7** [un d'... krëien] || **réussir à faire sortir** [parvenir à extraire] **réussir à faire partir** [parvenir à enlever, à faire disparaître] → **erauskrëien 1** || **réussir à enlever**, **réussir**

à faire partir [une tache] → **eweckkrëien 1** || **réussir à faire sortir** [parvenir à extraire] **réussir à faire partir** [parvenir à enlever, à faire disparaître] → **erauskrëien 1** || **réussir à** [être bénéfique pour, convenir à] → **bekommen** || **réussir à**, **parvenir à** → **krëien 6** || **réussir** (haut la main)à → **rocken 1** || **réussir à terminer**, **réussir à achever**, **réussir à finir** → **fäerdegkrëien** || **réussir à joindre son correspondant** [au téléphone] **réussir à établir une communication** [téléphonique] → **duerchkommen 2** || **pouvoir monter**, **réussir à monter** → **erofkommen 2** || **pouvoir monter**, **réussir à monter** [un objet, une charge] → **erofkrëien** || **réussir à trouver**, **réussir à rassembler** → **zesummekrëien 1** || **réussir à faire**, **réussir à réaliser** → **zustan brëngen** || **réussir à rejoindre** [un lieu] → **duerschloen 4** [sech duerchschloe bis] || se débrouiller comme on peut, **réussir à s'en sortir** → **duerschloen 3** || **réussir à comprendre**, **réussir à savoir** → **kommen 17** [kommen hanner] || **réussir à se débarrasser de** → **lassginn 1 3** || **réussir à se mettre debout**, **réussir à se lever** → **opkommen 1** || **réussir à se mettre debout**, **réussir à se lever** → **opkommen 1** || **réussir à sortir** (de) → **erauskommen 2** [erauskommen (aus)] || **réussir à terminer**, **réussir à achever**, **réussir à finir** → **fäerdegkrëien** || **s'en sortir pendant**, **réussir à traverser** [un espace de temps] → **iwwerbrëcken 1** || **réussir à trouver**, **réussir à découvrir** → **erauskrëien 2** || **réussir à trouver**, **réussir à rassembler** → **zesummekrëien 1** || **réussir à vendre**, **réussir à écouler** → **lassginn 2 4** || **réussir** [une épreuve] → **bestoen 5** || **réussir**, être reçu [à un test, à un examen] → **duerchkommen 3** || **réussir** [mener à bien] être en mesure de faire → **fäerdegbrëngen** → **hikrëien** || **réussir** [faire avec succès] venir à bout de → **paken 3** || **réussir** [avoir un résultat favorable] → **reussëieren 2** || **avancer**, **faire des progrès**, **réussir** [avoir du succès] → **weiderkommen 2** || **réussir** (à) [avoir un résultat favorable (pour)] → **gelëngen** → **glëcken** || **réussir** (sa vie) → **reussëieren 1** || **réussir** (à faire) [mener à bien] → **ronnkrëien** || **réussite** [succès] → **Reussite** || **revalorisation** [remise en valeur] → **Revaloriséierung** || **améliorer**, **revaloriser** → **opbesseren** || **revaloriser** [remettre en valeur] → **revaloriséieren** || **revanche** [vengeance] → **Revanche 1** || **revanche** [partie, match] → **Revanche 2** || **grincheux**, **revêche**, de façon peu aimable → **onfrëndlech 1** || **revêche**, grincheux, récalcitrant → **queesch 2** || **rêve** [pendant le sommeil] → **Dram 1** || **rêve** [désir, souhait, ambition] → **Dram 3** || **réveil** [appareil] → **Wecker 1** || **réveil** [fonction] → **Wecker 2** || **réveiller** [tirer du sommeil] → **erwächen 1** || se **réveiller** [sortir du sommeil] → **erwächen 2** || **wakereg 2** [wakereg ginn] || se **réveiller trop tard**, se lever trop tard → **verpennen 2** || **réveillon de Noël** → **Hellegowend** || **instructif**, **révélateur** → **opschlossräch** || **révélation**, découverte → **Erkenntnis** || ouvrir les yeux sur, montrer, **révéler** → **A 4** [virun Ae fëieren] || confesser, **révéler**, dévoiler → **bekennen 1** || dire, **révéler** [après un moment d'hésitation] → **erausfuieren 4** [erausfuere mat] || se **révéler**, s'avérer → **erausstellen 2** || **révéler** [montrer, dévoiler] → **erginn 1** || s'avérer, se **révéler** → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **révéler** [dévoiler] → **verroden 1** || montrer, mettre en évidence, **révéler**, signaler → **weisen 7** || **revendeur d'électroménager** → **Elektriker 2** || exigence, **reven-**

dication → **Fuerderung** || **revendication** [doléance] → **Revendicatioun** || doléance, **revendication** → **Uleies** || **revendication**, exigence → **Ussproch 2** || **revendiquer**, se réclamer de → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || **revendiquer** [réclamer, exiger] → **revendiquéieren** || exiger, demander, **revendiquer** → **verlaangen 1** || **revendre** → **weiderverkafen** || **revénir** à [échoir à] → **entfalen 2** [entfalen opl] || **revénir** à [résulter] → **er-auskommen 7** [erauskommen opl] || **revénir** à [échoir à] → **falen 9** [falen un] || **revénir** à, devenir la propriété de → **iwwergoen 3** [iwwergoen opl] || **revénir** à [coûter] → **kommen 26** || **revénir** à [comme propriété] → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || **revénir** à [en héritage, par traité] → **zoufalen 2** || insister, **revénir** à la charge → **nofroen 2** → **nohaken** || **revénir** à la normale → **normaliséieren** || **revénir** à la raison → **zou 2** [zou sech kommen] || **revénir cher** à → **stoen 16** [deier ze stoe kommen] || **revénir de droit** à → **zoustoen 1** || **revénir** [rentrer, repasser] → **erémkommen 1** || **revénir** [se reproduire, se répéter] → **erémkommen 2** || **revénir** [au point de départ] retourner [au point de départ] → **zeréckkommen 1** || **revénir** (chez soi), **revénir** (à la maison), rentrer → **heemkommen** || **revénir** (chez soi), **revénir** (à la maison), rentrer → **heemkommen** || reprendre (à son compte), **revénir sur** [une idée, un sujet, une proposition] → **opgräifen 2** || **revénir sur** [reparler de] → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen opl] || retirer, rétracter, **revénir sur** → **zeréckzéien 2** || **revente** → **Weiderverkaf** || **revenu annexe**, revenu complémentaire → **Niewenakommes** || **revenu annexe**, **revenu complémentaire** → **Niewenakommes** || **revenu d'intérêts**, produit d'intérêts → **Zënsertrag** || **revenu** → **Akommes** → **Revenu** || **revenu** [du travail] → **Verdégtscht 1** || **revenu supplémentaire**, salaire d'appoint → **Nieweverdégtscht** || lanterne, **réverbère** → **Lanter** || **réverbère**, lampadaire [d'éclairage de la voie publique] → **Stroosseluucht** || (colonne de) **réverbère** → **Luuchtepotto** || **rêver de** [désirer, imaginer] → **dreemen 4** [dreeme vun] || **révérence** [salut cérémonieux] → **Knécks 3** || **révérence** [considération, respect] → **Reverenz** || **rêver** [en dormant] → **dreemen 1** || **rêver**, être dans la lune → **dreemen 5** || **rêver** (de) [en dormant] → **dreemen 2** [dreemen (vun)] || **revers de la main**, dos de la main → **Handréck** || **revers du veston** → **Paltongsrevers** || **reverser** [verser de nouveau, verser encore] → **noschëdden 1** || échec, **revers**, déboire → **Mësserfolleg** || **revers** [d'un vêtement] → **Revers 1** || **revers** [d'une médaille] → **Revers 2** || **revers** [coup de raquette] → **Revers 3** || **revers** (de fortune) → **Réckschlag** || **revêtement de chaussée**, revêtement routier → **Tapis 3** || **revêtement de sol** → **Buedembe-lag** || garniture [de frein] **revêtement** [au sol] → **Belag 2** || **revêtement** [en tissu] → **Bezuch 1** || **revêtement** [de décoration, de protection] protection → **Verkleedung** || **revêtement de chaussée**, **revêtement routier** → **Tapis 3** || **revêtir** [couvrir d'un revêtement] → **verkleeden 2** || **rêveur** [rêvasseur] → **Dreemert** || **rêveur** → **Fantast** → **verdreemt** || **rêveuse** → **Fantastin** || **revigorer**, requinquer → **erémhuelen 5** || fortifier, **revigorer** → **stärken 1** || changement [important, brusque] **revirement** → **Émschwong** || tournure [évo-lution inattendue] **revirement** → **Wendung 1** || **réviser** [vérifier] → **duerchgoen 1** || **réviser** [passer en revue]

→ **duerchgoen 2** || **réviser** [vérifier] → **iwwerkucken 1** || **réviser** [revenir sur, reconsidérer] → **revidéieren** || **réviser** [modifier] → **reviséieren** || **révision** [de mainte-nance] → **Revisioun 1** || **révision** [modification] → **Revisioun 2** || **révision** [d'un contenu d'enseignement] → **Revisioun 3** || **révision** [d'une décision juridique] → **Revisioun 4** || **renaitre**, **revivre** → **opliwen** || **révocation**, annulation → **Widderruff** || **revoir** [rencontrer de nou-veau] → **erëmgessinn** || **révolte étudiante** → **Studen-terevolt** || **révolte**, insurrection → **Revolt** || **révolter** [in-digner] → **revoltéieren 1** || se **révolter** (contre), s'in-surger (contre) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || fini, terminé, **révolu** → **eriwwer** || **révolution** [insurrection] → **Revolutioun 1** || **révolution** [boule-versement] → **Revolutioun 2** || **révolutionnaire** [insur-rectionnel, insurgé] → **revolutionär 1** || **révolution-naire** [novateur] → **revolutionär 2** || **révolutionnaire** → **Revolutionär** || **révolutionnaire** [femme] → **Revo-lutionärin** || **révolutionner** [bouleverser] → **revolu-tionéieren** || **révoluer** → **Revolver** || destituer, **révo-quer** → **ofsetzen 2** || **révoquer** [déclarer nul] → **revo-quéieren 1** || **révoquer** [relever de ses fonctions] → **revoquéieren 2** || **révoquer**, retirer → **widderruffen** || **revue**, magazine → **Revue 1** || **revue** [spectacle satirique] → **Revue 2** || magazine, **revue** [imprimé] → **Zäitschrëft 1** || **revue littéraire** → **Literaturzäitschrëft** || **Reykjavik** → **Reykjavik** || **rez-de-chaussée** → **Rez-de-chaussée** || **rhénium** [élément chimique] → **Rheni-um** || **rhétoricien** [orateur] → **Rhetoriker** || **rhétorique** → **rheto-resch** || **rhétorique** [technique du discours] → **Rhetorik** || **Rhin** → **Rhän** || **rhinocéros** → **Nashorn** → **Rhinozeros** || **rhizome** → **Rhizom** || **rhodium** [élément chimique] → **Rhodium** || **rhubarbe** → **Rubbarb** || **rhu-matisme(s)** → **Räissmates** → **Rematissem** → **Rheuma** || **rhumatologie** → **Rheumatologie** || **rhumatologue** → **Rheumatolog** || **rhumatologue** [femme] → **Rheuma-tologin** || **rhume des foins** → **Heeschnapp** || **rhume** → **Schnapp** || **rhum** [boisson] → **Rumm 1** || (verre de) **rhum** → **Rumm 2** || **ribambelle**, multitude → **Arsenal 2** || **ribambelle** [de personnes] → **Hickecht 2** || **rib-ambelle**, bande → **Trapp 2** || gloussements, **ricane-ments** (stupides) → **Gekickels** || **ricaner** → **laachen 2** || **riche en fer**, ferreux → **eisenhalteg** || **riche** [fortuné, aisé] → **räich 1** || **riche** [abondant, varié] → **räichhal-teg** || **richesse** [fortune] → **Räichtum 1** || **richesses**, bi-ens → **Räichtum 2** || **richissime** → **steeräich** || **ricotta** → **Ricotta** || **rideau** [de décoration, de protection] → **Riddo** || **rideau** (de scène) → **Riddo** || **ride** → **Fal 2** || **ride**, sillon [de la peau] → **Rompel** → **Ronschel** || **ridé** → **gerompelt** || fripé, **ridé** [peau] → **rompeleg 1** → **ron-scheleg 1** || se **ridier**, se friper [peau] → **ronschelen 3** || **ridicule**, affecté, ridiculement, de manière affect-ée → **afeg** || **ridicule** [grotesque, absurde] de manière ridicule → **lächerlech 1** || **ridicule** [dérisoire] ridicule-ment → **lächerlech 2** || **ridicule** → **Lächerlechkeet 1** || **ridicule** [grotesque, absurde] → **ridicule 1** || **ridicule** [dérisoire] ridiculement → **ridicule 2** || **ridicule**, affecté, **ridiculement**, de manière affectée → **afeg** || **ridicule** [dérisoire] **ridiculement** → **lächerlech 2** → **ridicule 2** || **ridiculiser** → **blaméieren 1** || se **ridiculiser**, se cou-vrir de ridicule → **blaméieren 2** || compromettre, **ridi-culiser** → **bloussstellen** || **rien d'autre que** → **weider 6** [weider näischt ewèi] || que dalle, **rien du tout** → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || pas du tout,

rien du tout → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || pas du tout, **rien du tout**, absolument rien, absolument aucun → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || **rien du tout**, strictement rien → **Streech 3** [kee Streech] || **rien** → **weider 5** [weider näischt] || que dalle, **rien** (du tout) → **Batz 2** [kee Batz] || **rien** (de) → **näischt 1** || (ne ...) **rien** (de) → **näischt 7** || **rien que** → **elauter 1** || seul, **rien que** [déjà] → **eleng 3** || **Riesenhof** → **Riesenhaff** || **riesling** [cépage] → **Riesling 1** || **riesling** [vin] → **Riesling 2** || (verre de) **riesling** → **Riesling 3** || **Riga** → **Rīga** || **rigide**, raide → **steif 1** || **rigolade**, joyeux bordel → **Furri** || rire, **rigoler** → **laachen 1** || dur, **rigoureux**, sévère, durement, sévèrement → **haart 3** || dur, draconien, **rigoureux**, durement, rigoureusement → **rabiāt 2** || rude, **rigoureux**, âpre [climat, paysage] → **rau 2** || **rigoureux**, aigu [froid] pénétrant [odeur] → **streng 3** || **rigueur**, minutie → **Grëndlechteet** || ferméte, **rigueur** → **Häert 2** || **rime** → **Reim** || **rimer** [composer des rimes] → **reimen 1** || **rimer** (avec) [constituer une rime] → **reimen 2** [reimen (mat)] || **ricner** [nettoyer] → **ausschwenken** || **ricner**, passer à l'eau → **ausspullen 1** || **ricner** [nettoyer] → **auswäschen 1** || passer sous la douche, **ricner** → **ofduschen** || **ricner** [sous un jet d'eau] → **ofschwenken** || **ricner** [passer à l'eau] → **ofspullen** || **ricner** → **schwenken 1** || **ricner**, passer à l'eau → **spullen 2** || **ricner** (à l'aide d'une douche) → **ofbrausen** || **Rindschleiden** → **Randschelt** || **Ringbaach** → **Ringbaach** || **Ringel** → **Réngel** || (Ferme de) **Ringel** → **Réngeler Haff** || **riposte**, réplique → **Konter 2** || **riposter** [par des coups] → **erëmschloen 1** || **riposter** → **ripostéieren** || **riposter** [par des tirs] → **zeréckschéissen 2** || **riposter** [par des coups] → **zeréckschloen** || **Rippig** → **Rippeg** || **Rippweiler** → **Rippweiler** || rire aux éclats, crier à tue-tête → **Knall 2** [Knäll dinn] || **rire** de [pour se moquer] → **auslaachen** || glousser, **rire** [en poussant de petits cris] → **kickelen** || **rire** [façon de rire] → **Laach** || **rire**, rigoler → **laachen 1** || **rires** → **Gelaachs** || **ris de veau** → **Pujel** || **risotto** → **Risotto** || **risque** de pluie, **risque d'averse** → **Reerisiko** || danger de fuite, **risque d'évasion** → **Fluchtgefor** || **risque d'explosion** → **Explosionsgefor** || **risque d'infection** → **Infektionsgefor** → **Infektionsrisiko** || **risque** de contagion → **Ustiechungsgefor** || **risque** de dérapage → **Rëtschgefor** → **Schleidergefor** || **risque** de pluie, **risque d'averse** → **Reerisiko** || **risque** → **Risiko** || **Risk** || **risqué** [osé] → **riskant** → **riskéiert** || **risque** pour la sécurité → **Sécherheetsrisiko** || **risquer** d'arriver → **bléien 2** || menacer de, **risquer** de → **dreeën 2** [dreeën zel] → **riskéieren 3** [riskéieren zel] || **risquer** [mettre en danger] → **riskéieren 1** || **risquer** [prendre le risque de] → **ukommen 9** [et ukomme loossen op] || **risquer**, tenter, oser → **woen** || **rital** [Italien] → **Bier** || **rital**, Italien → **Bootscha** || macaroni, **rital** → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **rite** → **Ritus** || **rituel** [cérémonie] → **Ritual 1** || **rituel** [habitude] → **Ritual 2** || **rituel**, rituellement → **rituell** || rituel, rituellement → **rituell** || côte, **rivage** → **Küst** || adversaire, **rivale** → **Géigespillerin 2** || **rivale** → **Rivalin** || adversaire, rival → **Géigespiller 2** || rival → **Rival** || rivaliser → **rivaliséieren** || rivalité → **Rivalitéit** || **riwaner** [cépage] → **Rivaner 1** || **riwaner** [vin] → **Rivaner 2** || (verre de) **riwaner** → **Rivaner 3** || **rive**, bord, berge → **Ufer** || bord, rive, berge → **Uwänner 2** || riveraine → **Residente 2**

|| riverain → **Resident 2** || **riveter** → **nitten** || **rivet** → **Nitt** || fleuve, **rivière** → **Floss** || bagarre, rixe → **Kläpp** → **Kläpperei** || rixe [à l'arme blanche] → **Messerpickerei** || **Riyad** → **Riad** || **riz complet** → **Vollkarräis** || **riz** [plantes] → **Räis 1** || **riz** [fruits, grains] → **Räis 2** || **robe de haute couture** → **Designerkleed** → **Designerrack** || **robe de mariée** → **Brautkleed** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || **robe** [vêtement féminin] → **Kleed 2** → **Rack** || **robinet** → **Krunn** || **robot** → **Roboter** || fort, **robuste** → **kräfteg 1** || **robuste** → **robust** || **robuste**, résistant → **zéi 3** || **rocade** [route] → **Rokad** || **rocailloux**, caillouteux → **stengeg** || **roche** [roc] → **Fiels 1** || **Rocher du Bock** [lieu à Luxembourg-ville] → **Bockfiels** || **rocher** [bloc de pierre] → **Fiels 2** || **rockeur** [musicien] → **Rocker 1** || **rockeur** [adhérent du mouvement rock] → **Rocker 2** || **rockeur** [musicien] → **Rockmuseker** || **rockeuse** [musicienne] → **Rockerin 1** || **rockeuse** [adhérente du mouvement rock] → **Rockerin 2** || **rockeuse** [musicienne] → **Rockmusekerin** || **rock** → **Rock** → **rockeg** || **Rodange-Bas** → **Nidderréideng** || **Rodange** → **Rodange** || **Rodemack** → **Roude-maacher** || **Rodenbourg** → **Roudemer** || **roder** [un véhicule] → **arodéieren** || **Roder** → **Rueder** || **roder** [sans se faire remarquer] → **schlächchen 3** || **Roder-shausen** → **Rouderssen** || **Roedgen** → **Riedgen** || **Roedt** → **Réid** || **roentgenium** [élément chimique] → **Roentgenium** || **Roesser** → **Réiser** || **rogne**, mauvaise humeur → **Grant 1** || mordre, **rogner**, arracher [avec les dents] → **ofbäissen** || **rognon** → **Éierchen 2** → **Rognon** || **roi** [monarque] → **Kinneck 1** || **roi** [carte à jouer] → **Kinneck 2** || **roi** [quille] → **Kinneck 3** || **roi** [pièce d'échecs] → **Kinneck 4** || **roitelet huppé** → **Dom-mendéck** || **roitelet triple-bandeau** → **Feierkäppchen** || **rôle clé** → **Schlësselroll** || **rôle** de théâtre → **Theaterroll** || **rôle** [d'un acteur] → **Roll 1** || **rôle** [attribution, fonction] → **Roll 2** || **rôle principal**, premier rôle → **Haaptroll** || **rôle secondaire** [d'un acteur, d'un danseur] → **Nieweroll 1** || **rôle secondaire** [position, fonction secondaire] → **Nieweroll 2** || **rollier d'Europe** → **Bloe Rackert** || **Rolling** → **Rolleng** || **Rollingergrund** → **Rollengergronn** || **Rolling** → **Rolleng** || **rollmops** → **Rollmops** || **Romaine** → **Réimerin** || **romain** → **Réimer** → **réimesch** || **roman épistolaire** → **Bréifroman** || (chou) **romanesco** → **Romanesco** || **roman** [genre] → **Roman 1** || **roman** [œuvre, livre] → **Roman 2** || **roman** [style] → **romanesch 1** || **roman** [langue] → **romanesch 2** || **roman policier**, film policier → **Krimi** || **roman policier** → **Kriminalroman** || film porno, **roman porno** → **Porno** || **romantique** [appartenant au romantisme] → **romantesch 1** || **romantique** [sentimental] → **romantesch 2** || **romarin** → **Rosmarin** || **Rombach-Martelange** → **Roumecht** || **Rome** → **Roum** || **rompre** [manquer à, cesser de respecter] → **briechen 4** || se rompre, se casser → **futtifueren 1** → **futtigoen 1** → **kapottfueren 1** || (se) rompre, (se) déchirer → **räissen 11** || rompre (avec) [se brouiller, se séparer] → **briechen 7** [briechen (mat)] || grognon, **ronchon** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || bougonnement, **ronchonnement** → **Gegrantz** || rouspétances, **ronchonnements** → **Gemauls** → **Gemeckers** || **rond de serviette** → **Zerwéiterank** || **rondeau** [pelle à enfourner le pain] → **Broutschéiss** || **ronde** [d'inspection] → **Rondgang 1** || **rondelet**, potelé → **mockeleg** || **rondelet**, gros → **ronn 4** || (petite) **rondelle de saucisse**

de viande → **Rëndelchen 2** || **rondelle** [tranche ronde] → **Rondel 2** || **rond**, cercle [figure circulaire] → **Rondel 1** || **rond** [circulaire] → **ronn 1** || **rond** [sphérique] → **ronn 2** || **rond** [chiffre, montant] → **ronn 3** || **rond**, sou → **Su 4** → **Wak 3** || carrefour giratoire, **rond-point** → **Rondel 3** → **Rond-point** || boursoufflé, **ronflant**, de façon ampoulé → **geschwollen** || vrombissement, **ronflement** → **Gebrumms 1** || **ronfler** [pendant le sommeil] → **ronken** || **ronfler** [en dormant] → **schnaarchen** || **ronger**, attaquer [pénétrer par une action lente] → **er-afriessen 2** [sech erafriessen (an)] || **ronger** [corroder, attaquer] → **friessen 3** || grignoter, **ronger** → **knabberen 1** [knabberen un] **2** → **ofknabberen** → **ufriessen 1** || **ronger**, grignoter → **uknabberen** || corroder, **ronger** → **zerfriessen** || **ronger**, grignoter → **zerknabberen** || **rongeur** → **Nagedéier** → **Nager** || **Ronnebësch** → **Ronnebësch** || **ronronner**, bourdonner [appareil, dispositif] → **soueren 3** || **ronronner** [chat] → **spannen 2** || **Roodt** → **Rued** || **Roodt-sur-Syre** → **Rued-Sir** || **Roost** → **Rouscht** || **roquefort** → **Roquefort** || **roquette**, rucola → **Rucola** || **rosaire**, chapelet [objet] → **Rousekranz 1** || **rosaire**, chapelet [prière] → **Rousekranz 2** || **roseau** → **Lëtsch** || **Roseau** → **Roseau** || **rosée** → **Da** || **rose** [couleur] → **rosa** || **rose** [fleur] → **Rous 2** || **rosé** [boisson] → **Rosé 1** || (verre de) **rosé** → **Rosé 2** || **roselin cramoisi** → **Roude Pillo** || **rosette** [ornement] → **Rosett 1** || **rose vif** [couleur] → **pink** || **rosier** → **Rous 1** → **Rousestack** || éleveur [d'animaux] horticulteur, **rosiériste** → **Ziichter** || éleveuse [d'animaux] hortultrice, **rosiériste** → **Ziichterin** || **Rosport** → **Rospert** || **Rosport-Mompach** [commune au Luxembourg] → **Rospert-Mompech** || **rosser** → **lasszéien** || **rosser**, battre → **zerfachen** → **zerschloen** || **rossignol philomèle** → **Nuechtgailchen** || **rossignol progné** → **Nordesch Nuechtgailchen** || **Rossmühle** → **Rossmillen** || **Rosswinkelerhaff** → **Rosswénkel-er Haff** || tour, **rotation** → **Ëmdréiung** || **rotation** → **Rotatioun 1** || **rotengle** [animal] → **Routfieder 1** || **rotengle** [aliment] → **Routfieder 2** || **roter** → **repsen** || **rot** → **Repsert** || **rôti de porc** → **Schwéngsbrot** || **rôti de veau** → **Kallefsbrot** || **rôti** → **Brot** || **rôtir** → **broden 1 2** || débroussaillouse, **rotofil** → **Fuedem 3** || **rotule** [os] → **Knéischeif** || **rouages** [d'une horloge] → **Wierk 5** || malin, **roulard** → **Luussert** || **rouble** → **Rubel** || **rouble russe** → **Russesche Rubel** || **Roudbaach** → **Routbaach** || **Roudenhaff** → **Roudenhaff** || roue dentée → **Zännrad** || roue de secours → **Ersatzrad** || roue [d'un véhicule] → **Rad 1** || roue [d'une machine, d'un engrenage] → **Rad 3** || roue (de moulin) → **Millerad** || rouelle de jarret → **Jarret** || rouelle de jarret [de bœuf] → **Rëndsjarret** || battre, tabasser, roue de coups → **dreschen 2** || rouer de coups, tabasser [jusqu'à effondrement] → **zesummeschloen 1** || rouet [à filer] → **Spannrad** || roue voilée → **Aachtchen 4** || rouge à lèvres → **Lëppestëft** || rouge, roux → **rout** || rouge feu → **feiereg 1** → **feierrou** || rouge foncé → **donkelrou** || rougegorge familial → **Routbrëschtchen** || rougeole → **Riedelen** || rougeoyer, être incandescent → **glousen** || rouge-queue à front blanc → **Gaarderoutschwanz** || rouge-queue noir → **Hausroutschwanz** || rouge sang → **bluttrout** || rouge vif → **knallrou** || rouille [produit de corrosion] → **Rascht** || rouillé [couvert de rouille] → **raschteg 1** || rouiller → **korrodéieren** → **raschten** || roulade, paupi-

ette → **Rullad** || rouleau à pâtisserie → **Deegrull** || rouleau compresseur → **Walz 2** || rouleau compresseur (à vapeur) → **Dampwalz** || rouleau dameur → **Walz 3** || rouleau [objet(s) enroulé(s)] → **Rull 2** || rouleau [objet(s) enroulé(s), objet(s) enveloppé(s)] → **Rullo 1** || rouleau [outil cylindrique] → **Rullo 2** || rouleau [pièce d'un mécanisme] → **Walz 1** || roulement à billes → **Kugellager** || roulement [alternance] → **Roulement** || passer en trombe, rouler à tout berzingue → **brätschen 2** || rouler des yeux → **verdréien 3** [d'Ae verdréien] || rouler [tromper, abuser] → **aseefen 2** || rouler, duper → **austricksen** || rouler, arnaquer → **beducksen** → **bedupsen** || rouler, escroquer [tromper] → **beschwindelen** || fabriquer, faire [par rotation] rouler [une cigarette] → **dréien 3** || rouler, tromper → **eraleeën 2** || rouler [tromper] → **läimen 2** || rouler [avancer en tournant sur soi-même] → **rullen 5** || rouler [avancer au moyen de roues] → **rullen 6** || rouler, arnaquer → **strëppen 3** → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || rouler [mener en bateau] → **wéckelen 4** || se rouler, se tourner et se retourner → **wenzelen 1** || rouler (à toute allure) → **rennen 2** || foncer, rouler (à toute allure) → **schéissen 7** || se balader, rouler (lètement) [conducteur, véhicule] → **tuckeren** || rouler les r → **rullen 4** [den R rullen] || circuler sans arrêt, rouler sans s'arrêter → **duerchfueren 2** || roulette [roue] → **Rull 1** || **Roullingen** → **Rulljen** || Roumaine → **Rumänin** || roumain → **rumänesch** || Roumain → **Rumän** || Roumanie → **Rumänien** || tour, round [d'une compétition, d'un jeu] → **Ronn 1** || roupie [unité monétaire] → **Rupie** || roupie indienne → **Indesch Rupie** || roupiller → **pennen 1** || (petit) somme, roupillon → **Tomp** || **Rouschthaff** → **Rouschthaff** || rouspétance → **Geknouters** || rouspétances, ronchonnements → **Gemauls** → **Gemeckers** || rouspéter, râler → **kregéilen** || râler, rouspéter → **meckeren 2** || râleur, rouspéteur → **Grommeler** → **Knadderer** → **Knouterer** || rouspéteur, râleur → **Kregéiler** || rouspéteuse, râleuse → **Kregéilesch** || rousserolle des buissons → **Heckejäizert** || rousserolle effarvate → **Kleng Jäizert** || rousserolle isabelle → **Feldjäizert** || rousserolle turdoïde → **Grouse Jäizert** || rousserolle verderolle → **Suppejäizert** || roussette [chauve-souris] → **Fluchhond** || roussir [brûler légèrement] → **sengen** || roussir, brûler, abîmer [par la chaleur, par le feu] → **versengen** || routarde [qui voyage en auto-stop] → **Tramperin** || routard [qui voyage en auto-stop] → **Tramper** || périphérique, route de contournement → **Contournement** || route de contournement → **Ëmgeungstrooss** || route [nationale, départementale] → **Landstrooss** || rue, route → **Strooss 1** || chemin, route [itinéraire] trajet → **Wee 2** || route nationale → **Staatsstrooss** || rue principale, grand-rue, route principale, grand-route → **Hauptstrooss** || chauffeur de camion, (chauffeur) routier, camionneur → **Camionschauffer** || routine → **Routine** || rouvrir [revenir sur] → **oprullen 2** || rouge, roux → **rout** || royal [monarchique] → **kinneklech** || royaume [État] → **Kinnekräich** || empire, royaume → **Räich** || Royaume-Uni (de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord) → **Vereenegt Kinnekräich** [Vereenegt Kinnekräich (Grossbritannien an Nordirland)] || ruban adhésif, scotch → **Pech 2** → **Pechpabeier** || ruban → **Band 1** || ruban, nœud de

ruban → **Flätsch** || **ruban isolant** → **Isoléierband** || **rubéole** → **Riselen** || **rubidium** [élément chimique] → **Rubidium** || **rubrique** [d'une publication] → **Rubrik 1** || colonie d'abeilles, **ruchée** → **Beievollek** || colonie, population [d'abeilles] **ruchée** → **Vollek 3** || **ruche** [abri] → **Beibitt** → **Beiestack** || **ruche** [d'abeilles] → **Stack 5** || roquette, **rucola** → **Rucola** || **rude**, rigoureux, âpre [climat, paysage] → **rau 2** || violent, **rude**, violemment, rudement → **schlëmm 4** → **schro 4** || sévère, **rude** → **spartanesch 2** || sacrement, **rudement** [beaucoup, très] → **uerg** || primitif, **rudimentaire**, de façon rudimentaire → **primitiv 1** || spartiate, **rudimentaire**, de manière spartiate → **spartanesch 1** || rue latérale, **rue adjacente**, rue secondaire → **Niewestrooss** || **rue adjacente**, rue latérale → **Säitestrooss** || **rue commerçante** → **Akafsstrooss** || **rue du Marché-aux-herbes** [à Luxembourg-ville] → **Krautmaat** || assaut, **ruée** → **Stuerm 2** || **ruée vers l'or** → **Goldrausch** || **rue**, route → **Strooss 1** || **rue latérale**, rue adjacente, rue secondaire → **Niewestrooss** || **rue adjacente**, **rue latérale** → **Säitestrooss** || **ruelle** [rue étroite] → **Gaass** || **ruelle** → **Gässel** → **Schloff 2** || **rue principale**, grand-rue, route principale, grand-route → **Haaptstrooss** || **rue** → **ausschloen 2** || s'élançer sur, se **rue** sur [avec une intention belliqueuse] → **duergoen 3** [duergoen op] || se **rue** sur, se jeter sur → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || **rue latérale**, **rue adjacente**, **rue secondaire** → **Niewestrooss** || **rugby** → **Rugby** || **rugueux** → **geraderegt** || **rugueux**, rêche → **rau 1** || **ruine** [fin, anéantissement] → **Ruin 1** || **ruine** [faillite financière] → **Ruin 2** || **ruine** [vestige] → **Ruin** || **ruiner** [un véhicule] → **bäidreien 2** → **bäikéieren** || gaspiller, dépenser [de l'argent] **ruiner** [sa santé] → **dropmaachen 1** || **ruiner** [compromettre l'existence de] → **futtimaachen 1** || **ruiner**, bousiller → **himmelen** || **ruiner** [compromettre] → **ruinéieren 1** || **ruiner** [financièrement] → **ruinéieren 2** || s'esquinter, se **ruiner la santé** → **futtimaachen 2** || se **ruiner les yeux** → **verdiwerwen 3** [sech d'Ae verdiwerwen] || **ruisseau** [cours d'eau] → **Baach** || **ruissellement d'eaux pluviales** [en provenance d'un toit] → **Drëpsschlag** || **Rumelange** → **Rëmeleng** || **rumeur** [ragot] → **Gerücht** || **rumeur**, bruit → **Rumeur** || **ruminer** [retourner dans sa tète] → **brucken 3** [brucken un] || **ruminer** [remâcher des aliments] → **idderzen** || **ruminer**, réfléchir (sur) → **kalenneren** [kalenneren (un)] || **ruminer** [ressasser des idées] → **tiermen** || **Rumelange** → **Rëmeljen** || **rupture de confiance** → **Vertrauensbroch** || **rupture de la rate** → **Mëlzrass** || **rupture de style** → **Stilbroch** || **rupture** [brisement] → **Broch 1** || séparation, **rupture** → **Trennung 2** || **rural** → **ländlech** || astuce, **ruse** → **Raffiness 2** || **ruse** [adresse, rouerie, débrouillardise] → **Schlaueet** || malin, **rusé** → **fuusseg** || futé, **rusé**, de façon rusée → **lous** || **rusé**, malin → **schlau 1** || manœuvrer, **ruser** → **taktéieren** || **ruser**, finasser → **tricksen** || **russe** → **russesch** || **Russe** → **Russ** → **Russin** || **Russie**, Fédération de Russie → **Russland** || **rustaud** → **Stoffel** || campagnard, **rustique** → **rustikal 1** || **rustique** [simple, peu raffiné] de façon rustique → **rustikal 2** || **rustre**, grossier, fruste → **ongehuwelt** || bourru, **rustre** → **rau 4** || **rustre**, grossier → **ruppeg 2** || chou-navet, **rutabaga** → **Äerdkolraf** || **rutabaga**, chou-navet → **Knutpekoul 2** || **ruthénium** [élément chimique] → **Ruthenium** || **rutherfordium** [élément chimique] → **Rutherfordium** || **Rwanda** →

Ruanda || **Rwandaise** → **Ruanderin** || **rwandais** → **ruandesch** || **Rwandais** → **Ruander** || **rythme cardiaque** → **Häerzrythmus** || **rythme de travail** → **Aarbechtsrythmus** || **rythme** [tempo] → **Rhythmus 1** || **rythme** [allure, cadence] → **Rhythmus 2** || **rythme**, cadence, tempo → **Takt 1** || **rythmique**, en rythme → **rhythmesch** || sans-abri, sans domicile fixe, **S. D. F.** → **Sans-abri** || (femme) sans-abri, (femme) sans domicile fixe, (femme) **S. D. F.** → **Sans-abri** || descendre, **s'abaisser** → **erofgoen 2** || **s'abaisser**, se rabaisser → **erofloossen 4** → **erofsetzen 3** || frapper (contre), heurter, **s'abattre** (sur) → **schloen 12 17** || **s'abonner** à → **abonéieren 1** || **s'abonner** (à) → **abonéieren 2** [sech abonéieren (op)] || **s'abrutir**, devenir abruti → **verblöden 2** → **verdommen 3** || prendre un congé, **s'absenter** [du travail] → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] || **s'abstenir** [lors d'un vote] → **enthalen** || **s'accentuer**, s'aggraver → **accentuéieren 2** || s'intensifier, **s'accentuer** → **verstärken 4** || augmenter, se développer, croître, **s'accentuer** → **zouhuelen 2** || **s'acclimater** [animal, plante] → **abiergeren 2** || **s'acclimater**, s'accoutumer → **aliewen** || **s'accommoder de**, accepter → **offannen** [sech offanne mat] || être prêt à accepter que, **s'accommoder du fait que** → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || aller avec, **s'accorder avec** → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || **s'accorder des facilités** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || se mettre d'accord, **s'accorder** → **ofstëmmen 4** || coïncider (avec), **s'accorder** (avec) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || **s'acclimater**, **s'accoutumer** → **aliewen** || **s'accrocher** (avec les dents) → **festbäissen** || **s'accrocher** (à), s'agripper (à) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] || se tenir (à), **s'accrocher** (à) → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **s'accroupir** → **huppen 1** || **s'accumuler** → **beie-neekommen 2** || **s'accumuler** → **opkéipen 3** || s'empiler, **s'accumuler** → **optiermen 2** || **s'accumuler** [stagner, ne plus circuler] → **stauen 3** || y avoir (à gérer), **s'accumuler** → **ufalen** || **s'accumuler** → **unheefen** || s'amonceler, **s'accumuler** → **usammelen** || **s'accumuler** → **zesummekommen 2** || **s'accumuler** [liquide] → **zesummelafen 1** || planter ses crocs dans, **s'acharner sur** → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || se terminer, **s'achever**, finir [prendre fin] → **ausgoen 1** || **s'achever**, expirer → **auslafen 3** || **s'acidifier** → **versauern 2** || se débarasser de, **s'acquitter de** → **lassmaachen 2** || **s'adapter** à [une personne] → **astellen 3** [sech astellen op] || s'habituer à, **s'adapter** à → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **s'adapter** (à) → **adaptéieren 3** [sech adaptéieren (un)] || se familiariser (avec) [une matière, un dossier] **s'adapter** (à) [un travail] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || **s'adapter** (à) → **ëmstellen 3** [sech ëmstellen (op)] → **upassen 2** [sech upassen (un)] || s'appuyer contre, **s'adosser contre** → **Leeën 7** [sech leeë widder] || **s'adresser** à, se tourner vers [parler à, faire appel à] → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || **s'adresser** à [être destiné à] → **adresséieren 3** [sech adresséieren un] || viser, **s'adresser** à → **denken 6** [geduecht si fir] || **s'adresser** à, solliciter, faire appel à → **eruntriieden** [eruntriieden un] || **s'adresser** à [faire appel à] → **riichten 9** [sech riichten un] || **s'adresser** à, viser [être destiné à] → **riichten 10** [sech riichten un] || **s'adresser** à [en utilisant un titre officiel] → **urieden 1** || **s'adresser** à, viser → **uspriechen 3** || **s'adresser**

à [avoir recours à] → **wenden** [sech wenden un] || **s'affaibler** [physiquement, mentalement] → **ofbauen 3** || s'effondrer, **s'affaïsser** [personnel] → **zesummesacken** || se présenter comme, **s'afficher comme** → **bekennen 3** [sech bekennen als] || **s'affilier** → **affiliéieren** || **s'agenouiller** → **nidderknéien 1 2** || s'accentuer, **s'aggraver** → **accentuéieren 2** || s'envenimer, **s'aggraver** [conflit] → **eskaléieren** || **s'aggraver**, s'intensifier → **verschäerfen 2** || **s'aggraver** → **verschlëmmen 2** || **s'aggraver** [dégénérer, se dégrader] → **zouspëtzen** || **s'agir de**, être question de → **goen 24** [goen ëm] || **s'agir de** → **handelen 6** [sech handelen ëm] || **s'agir de**, falloir → **heeschen 6** [heeschen ze] || **s'agrandir** [agrandir sa maison] → **bäibauen 2** || **s'agrandir** → **vergréisseren 5** || se cramponner à, **s'agripper** à [en cas de chute] → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || **s'agripper** à → **festklameren** [sech festklameren un] || s'accrocher (à), **s'agripper** (à) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] || **s'aigrir** [se remplir d'amertume] → **verbatteren** || **s'ajouter** [à un ensemble] arriver [rejoindre un groupe] → **bäikommen 1** || **s'aliter** [en cas de maladie] → **aleeën 8** || se coucher, **s'allonger** [pour dormir, se reposer] → **leeën 6** || s'étendre, **s'allonger** [se coucher] → **strecken 3** || **s'allonger** [pour faire un roupillon] → **tässelen 4** || **s'allumer**, se déclencher, démarrer → **uogoen 8** || **s'améliorer**, évoluer positivement, évoluer à son avantage → **besseren** || **s'améliorer** → **steigeren 3** || **s'améliorer**, faire des progrès → **verbesseren 4** || **s'amener**, se pointer → **trëllen 5** [getrollt kommen] || **s'amonceler**, s'accumuler → **usammelen** || se toquer de, **s'amouracher de**, s'enticher de → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **s'amouracher** (de), s'enticher de → **verknallen** [sech verknallen (an)] || **s'amuser** → **ameséieren 2** || **s'annoncer**, être à venir → **bevirstoen** || **s'annoncer** [par un signe avant-coureur] → **ukënnegen 3** || **s'apaiser**, se calmer → **leeën 9** || remarquer, **s'apercevoir** (de) → **mierken 1** || **s'aplatir** [courbe] → **offlaachen** || **s'appeler** → **heeschen 1** || **s'appeler** [être qualifié de] → **nennen 7** || **s'appeler** → **schreiwén 8** || **s'appliquer**, faire des efforts → **druginn 1** || **s'appliquer** (à), être applicable (à), correspondre (à) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || faire mine de, (sembler) **s'apprêter** → **Uluucht 3** [Uluucht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || s'approcher en douce, **s'approcher à pas de loup** → **uschläichen** || **s'approcher à pas de loup** (de), s'approcher en douce (de) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || s'avancer vers, **s'approcher de** → **duerkommen 1** [duerkommen op] || **s'approcher de** → **erugoen 1** [erugoen un] || **s'approcher de** [avec des intentions malveillantes] → **erumaachen 1** [sech erumaachen un] || se diriger vers, **s'approcher de** → **zougoen 3** [zougoen op] || **s'approcher de** [d'un moment donné] → **zougoen 4** [zougoen op] || **s'approcher de**, venir droit sur → **zoukommen 1** [zoukommen op] || **s'approcher en douce**, s'approcher à pas de loup → **uschläichen** || s'approcher à pas de loup (de), **s'approcher en douce** (de) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || **s'approcher** [en volant] → **erbäifléien** || **s'approcher**, venir → **kommen 1** || adopter, **s'approprier** → **adoptéieren 2** || **s'approprier**, faire sien → **eegen 2** [sech zu eege maachen] || **s'approvisionner** [en temps de disette, de guerre] → **ham-**

steren 2 || **s'appuyer contre**, s'adosser contre → **leeën 7** [sech leeë widder] || **s'appuyer** [prendre appui] → **ofstäipen 2** || prendre appui, **s'appuyer** → **stäipen 4** || se baser sur, se fonder sur, **s'appuyer sur** → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **s'arracher**, se disputer → **räissen 10** [sech räissen ëm] → **rappen 8** [sech rappen ëm] || se régler sur, se conformer à, **s'arranger en fonction de** → **riichten 8** [sech riichten no] || **s'arranger** [se mettre d'accord] → **arrangéieren 4** || **s'arranger** [se débrouiller] → **arrangéieren 5** || **s'arranger** [se régler] → **reegelen 4** || **s'arranger pour que** → **ariichten 2** [et ariichten, datt] || rester interdit, **s'arrêter court** → **stutzen 1** || **s'arrêter** [conducteur, véhicule] → **halen 18** || cesser, **s'arrêter** → **ofrässen 2** || **s'arrêter** [s'étendre jusqu'à] → **ophalen 4** → **ophéieren 2** || **s'arrêter** [conducteur, véhicule] → **stallhalen 1** || **s'arrêter** [s'immobiliser, stopper] → **stoen 7** [stoe bleiwen] || **s'arrêter**, stopper → **stoppen 3** || se dessécher, **s'assécher** → **verdréchnen** || **s'asseoir** → **niddersetzen 2** || **s'asseoir** [prendre place] → **setzen 7** || s'unir, **s'associer** → **zesummendoen** || **s'associer** (à) [prendre comme associé] → **associéieren 2** || **s'assoupir** → **anpäipen** → **antopen** || **s'assoupir**, s'endormir → **apenäipen** || **s'assoupir** → **entnäipen** → **entdopen** || **s'assurer** [contrôler, vérifier] → **iwwerzeegen 2** || **s'assurer** [vérifier] → **vergewësseren** || **s'attacher** à [par affection] → **attachéieren 2** [sech attachéieren un] || **s'attacher**, se fixer [par un processus de guérison] → **uwuessen** || **s'attaquer** à [commencer, aborder] → **erugoen 2** [erugoen un] || **s'attaquer** à, commencer [aborder] → **uogoen 1** || **s'attaquer** à [entamer, commencer] → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || **s'attaquer** à, aborder [traiter] → **upaken 2** || rester, **s'attarder** → **ophalen 6** || **s'attarder sur**, faire un cas de → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || s'y mettre, **s'atteler à la tâche** → **derwiddergoen** || **s'attendre** à [prendre ses dispositions] → **ariichten 4** [sech ariichten op] || **s'attendre** à [prévoir] → **erwaarden 4** || **s'attendre** à [imaginer, prévoir] → **gefaast 1** [gefaast sinn op] || **s'attendre** à [une chose faéuse] → **gefaast 2** [sech gefaast maachen op] || **s'attendre** à, être préparé à → **gericht** [gericht sinn op] || **s'attendre** à [prévoir] → **rechnen 6** [rechne mat] || **s'attendre** à quelque chose [espérer] → **erwaarden 5** [sech eppes erwaarden] || **s'attouper** → **zesummelafen 2** || se vautrer, **s'avachir** → **lëmmelen 2** || se diriger vers, **s'avancer vers** → **duergoen 2** [duergoen op] || **s'avancer vers**, s'approcher de → **duerkommen 1** [duerkommen op] || venir à la rencontre de, **s'avancer vers** [en sens inverse] → **entgéintkommen 1** || se gêner, **s'avarier** → **verdierwen 6** || **s'avérer**, être [avoir comme résultat] → **ausfalen 4** || se révéler, **s'avérer** → **erausstellen 2** || **s'avérer**, se révéler → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || se montrer, **s'avérer** → **weisen 12** || **s'avouer coupable** → **bekennen 4** [sech schëlleg bekennen] || **s'avouer vaincu** → **ginn 11** [sech geschloe ginn] || **s'ébruiter** → **erëmschwätzen** || **s'écailler** [se détacher] → **ofbliederén** || dévier de, **s'écarter de** → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **s'écarter de**, se distancer de → **ofrécken** [ofrécke vun] || **s'écarter de** [faire une digression] → **ofschwäifen** [ofschwäife vun] || **s'écarter de** [dévier de] → **ofwächen** [ofwäche vun] || **s'écarter**, se pousser → **ewechnoen 1** || **s'écarter** [s'éloigner un peu] → **ewechréckelen 2** || **s'écarter**

[saillir, dépasser] rebiquer → ewechstoen || s'écarter, bouger → wächen || se pousser, s'écarter → zéien 15 || s'échapper de, sortir de [flammes] → schloen 18 [schloen aus] || s'évader, s'échapper → ausbriechen 1 || s'échapper, sortir [gaz, liquide] → austrieden 2 || s'échapper [s'enfuir] → entkommen || s'échapper [d'un lieu] échapper à [quelqu'un] → entwéschen || s'échauffer, s'emporter → eräiferen → veräiferen || s'échauffer la voix → asangen || s'échiner → kristillegen → schënnen 4 || s'éclaircir, se dégager [ciel] → oplären 2 || être bien lancé, s'éclater → am Jumm [am Jumm sinn] || s'éclater [s'amuser] → lassgoen 5 || s'éclipser [disparaître] → ènnertauchen || s'écouler, se répandre [liquide] → auslafen 1 || sortir, s'écouler [liquide] → erauslafen 2 || s'écouler [liquide] → offléisen → oflafen 1 || s'écouler [s'achever] → oflafen 3 || heurter un obstacle, s'écraser contre un obstacle → aknuppen || s'écrouler [s'abattre] → afalen 1 || s'écrouler, périr [finir, disparaître] → ènnergoen 3 || s'effondrer, s'écrouler → kollabéieren 2 || s'effondrer, s'écrouler [objet, construction] → zesummebriechen 1 || s'écrouler, s'effondrer [construction] → zesumme-falen 1 → zesummentrëllen || s'effacer, rester en retrait → zerécktoen || s'effaroucher [cheval] → scheien 3 || s'effondrer, s'écrouler → kollabéieren 2 || s'effondrer, s'écrouler [objet, construction] → zesummebriechen 1 || s'effondrer [ne plus fonctionner, s'interrompre] s'immobiliser → zesummebriechen 2 || s'écrouler, s'effondrer [construction] → zesumme-falen 1 → zesummentrëllen || s'effondrer, s'affaïsser [personne] → zesummesacken || sombrer dans, s'effondrer → zugronn goen || s'efforcer de → bestriëft [bestriëft sinn ze] || s'effrayer → erféieren 2 3 → erschrecken 2 3 || s'éraïler, s'effriter → bliedieren 3 || s'effriter → ofbréckelen || s'éroder, s'effriter → verwitteren || s'effriter, s'émietter → zerbréckelen 2 || se perdre, s'égarer → iergoen → verieren → verlafen 1 || se perdre, s'égarer [dans un lieu] → verléieren 11 || se perdre, s'égarer [mentalement] → verléieren 12 || s'égarer, s'éparpiller → verzedelen || s'égoutter → ofdrëpsen || s'élaner sur, se ruer sur [avec une intention belliqueuse] → duergoen 3 [duergoen op] || s'élargir → auserneegoen 3 → vuneneegoen 3 || se chiffrer à, s'élever à, atteindre la somme de → belafen [sech belafen op] || se lever, s'élever, se soulever [se déplacer vers le haut] → hiewen 8 || s'élever (à la force du poignet), progresser [faire carrière] → erop-schaffen || s'émanciper → emanzipéieren || s'emballer [s'exciter] → ausstippen 2 || s'embrouiller, s'empêtrer → verrennen 3 || s'emmêler, s'embrouiller → verwéckelen 4 || s'emmêler, s'embrouiller, s'enchevêtrer → verwurrelen || s'embuer → beschloen 2 → ulafen 1 → uschloen 5 || s'émerveiller → staunen 1 || s'émietter [pain, gâteau] → grimmelen 1 || s'effriter, s'émietter → zerbréckelen 2 || s'émietter → zergrimmelen 2 || s'emmêler, s'embrouiller → verwéckelen 4 || s'emmêler, s'embrouiller, s'enchevêtrer → verwurrelen || s'emmerder [s'ennuyer] → emmerdéieren 2 || s'emmitoufler → apaken 3 || s'emparer de, envahir → iwverkommen || s'emparer de [par la force] → rässen 2 [u sech rässen] → rappen 3 [u sech rappen] || s'empêtrer dans des contradictions → verwéckelen 3 [sech a Widerspréich verwéckelen] || s'empêtrer dans [dans une situation] →

verstrécken [sech verstrécken an] || se prendre dans, s'empêtrer dans → verwéckelen 2 [sech verwéckelen an] || s'embrouiller, s'empêtrer → verrennen 3 || s'empiffrer au point de se sentir mal → verfrïessen 2 || s'empiffrer, se gaver → derbämaachen 2 || se goinfrer, s'empiffrer, avoir un bon coup de fourchette → drafachen 2 || s'empiffrer → draschloen 2 || s'empiler, s'accumuler → optiermen 2 || s'échauffer, s'emporter → eräiferen → veräiferen || s'en aller en fumée [explosif] → verpuffen 1 || s'en aller, partir [disparaître] → ewechgoen 2 || s'en aller, partir → fortgoen → goen 5 || s'en aller, partir [dans une situation de mécontentement] → Wee 3 [senger Wee goen] || s'encastrer → verkäilen || s'emmêler, s'embrouiller, s'enchevêtrer → verwurrelen || s'enclencher → asprangen 1 || s'en-crasser → verknaschten 2 || s'endetter → verschëlden || s'endimancher → erausfizen → erausmaachen 3 || s'endormir, s'endormir → apennen || s'endormir → aschlofen → entschlofen 1 || s'énervé [piquer une crise] → austippen 1 || s'enfermer dehors → ausspären 2 || s'en ficher royalement → pupegal [pupegal sinn] → quitschegal [quitschegal sinn] || s'enfiler, bâfrer [aux dépens des autres] → ewechbotzen || s'enfoncer → agoen 2 || s'enfuir → agruewen 2 || s'en foutre royalement → schäissegal [schäissegal sinn] || fuir, s'enfuir → flüchten || s'enfuir, se sauver → fortlafen || s'enfuir [se sauver à toutes jambes] → fortrennen || (s'emballer et) s'enfuir [cheval] → ugoen 10 || s'engager à, promettre → verflüchten 3 [sech verflüchten (zu)] || s'engager en faveur de → asetzen 8 [sech asetze fir] || s'engager, tourner [changer de direction] → abéien || s'engager, se lier → bannen 5 || s'engager [s'investir] → engagéieren 4 || s'engager [promettre] → engagéieren 5 || s'engager [s'enrôler] → engagéieren 6 || entrer, s'engager [conducteur, véhicule] → erafuieren || s'engager [se déterminer] → festleeën 2 || s'engourdir → entschlofen 2 || s'engueuler → uneneegeroden 1 || s'enguirlander, se houspiller → zermaulen || s'enliser → versacken || faire sauter la banque, s'en mettre plein les poches → ofraumen 2 || s'ennuyer → langweilen 2 || s'en prendre à [physiquement] → vergräifen 3 [sech vergräifen un] || s'en remettre à, s'en remettre aux soins de → uvertrauen 4 || s'en remettre à, s'en remettre aux soins de → uvertrauen 4 || s'enrichir [aux dépens d'autrui] → beräicheren 2 || s'en sortir ... financièrement → gestallt 3 [sech es ... gestallt sinn] → stoen 19 [sech (es) ... stoen] || s'en sortir [d'une situation difficile] → derduerchbäissen || s'en sortir [se tirer d'affaire] → dervukommen || s'en tirer, s'en sortir → ewechkommen 2 || s'en sortir, se débrouiller [avec les réserves disponibles] → Ronn 3 [iwwer d'Ronne kommen] || s'en sortir (avec) [maîtriser] → eens 3 [eens ginn (mat)] || s'en sortir (avec) → zuwee 1 [zuwee kommen (mat)] || s'en sortir pendant, réussir à traverser [un espace de temps] → iwwerbrécken 1 || s'ensuivre de → erginn 3 [sech erginn aus] || s'ensuivre → erfollegen || s'entarterer → verkalleken 1 || s'entendre avec [une personne] → zuwee 2 [zuwee komme mat] || s'entendre (avec) → eens 2 [eens ginn (mat)] || s'entendre (avec), ne pas se quereller (avec) → verdroen 2 [sech verdroen (mat)] || s'entendre (avec) → verstoen 9 [sech verstoen (mat)] || s'en tenir à, en rester à → beloossen [et beloosse bei] || s'en tenir à →

beschränken [sech beschränken op] || respecter, **s'en tenir à** → **halen 25** [sech halen un] || respecter, tenir compte de, **s'en tenir à** → **respektéieren 2** || **s'enthousiasmer** (pour) → **begeeschteren 2** [sech begeeschteren (fir)] || s'amouracher (de), **s'enticher de** → **verknallen** [sech verknallen (an)] || se toquer de, s'amouracher de, **s'enticher de** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **s'en tirer**, s'en sortir → **ewechkommen 2** || **s'entortiller** (autour de) → **wéckelen 5** || **s'entraîner** [faire un entraînement] → **trainéieren 2** || faire des exercices, **s'entraîner**, répéter → **üben 2** || **s'entrechoquer**, se heurter [en roulant, en courant] → **ane-neknuppen** → **aneneerennen** || parler, **s'entretenir**, discuter → **rieden 1** || **s'entretenir** (de) → **ënnerhalen 4** [sech ënnerhalen (iwwer)] || **s'envelopper dans** [un vêtement] → **ëmschloen 1** || **s'envenimer**, s'aggraver [conflit] → **eskaléieren** || **s'envoler**, quitter la ruche, quitter le nid → **ausfléien 1** || **s'envoler** [partir dans les airs] → **fortfléien 1** || **s'envoler**, décoller → **fortfléien 2** || **s'envoler** (en fumée) [se perdre, disparaître] → **fleeten 2** [fleete goen] || **s'envoyer quelque chose**, se taper quelque chose → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || se confier à, **s'épancher auprès de** → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätzen bei] || **s'épanouir dans** → **opgoen 3** [opgoen an] || **s'épanouir** [se développer pleinement] → **entfalen** || **s'épanouir** [personne] → **opbléien** || s'égarer, **s'éparpiller** → **verzielen** || **s'épuiser**, venir à manquer [réserves] → **ausgoen 4** || se dépenser, **s'épuiser** → **iwwerhuelen 6** → **verausgaben 1** || se stabiliser, **s'équilibrer** → **apendelen** || **s'équilibrer** → **ausgläichen 2** || **s'érailler**, s'effriter → **bliederen 3** || se tuer à la tâche, **s'éreinter** → **dropmaachen 2** || se crever, **s'éreinter** → **krepéieren 2** → **ofrackeren** || s'esquinter, **s'éreinter**, se démener → **ploen 3** || se crever, **s'éreinter** → **vrecken 2** || se crever, **s'éreinter**, se tuer → **vrecktmaachen** || **s'éroder**, s'effriter → **verwitteren** || se fatiguer, **s'esquinter** → **baschten 2** || **s'esquinter**, se ruiner la santé → **futtimaachen 2** || **s'esquinter**, se donner du mal → **geheien 5** || **s'esquinter**, s'éreinter, se démener → **ploen 3** || **s'essayer à soigner** [de manière peu professionnelle] → **pléischteren 2** [pléischteren un] || **s'esouffler** [perdre en intérêt] → **verflaachen** || **s'estomper** → **verwéschen 3** || **s'établir**, se généraliser → **aräissen 2** || **s'établir** [s'installer] → **etabléieren 1** || **s'établir** [dans l'usage] → **etabléieren 2** || s'installer, **s'établir** → **installéieren 4** || **s'établir** [en un lieu] → **nidderloossen 1** || **s'étaler** [occuper beaucoup de place] → **breetmaachen** || tomber de tout son long, **s'étaler** → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || **s'éteindre** [s'arrêter d'éclairer, de brûler] → **ausgoen 2** || **s'éteindre** [s'arrêter de fonctionner] → **ausgoen 3** || **s'éteindre**, se perdre [coutume, tradition] → **ausliewen 3** || **s'éteindre**, disparaître → **ausstierwen** || **s'étouffer**, **s'éteindre** [feu] → **erstécken 4** || **s'éteindre**, s'évanouir, expirer [son, note] → **verkléngen** || **s'éteindre**, s'évanouir → **verscheeden** || **s'étendre** [s'allonger] → **ausstrecken 2** || **s'étendre** [se répandre] → **leien 4** || **s'étendre**, s'allonger [se coucher] → **strecken 3** || continuer, **s'étendre** [se prolonger] → **weidergoen 2** || grandir, **s'étendre** → **wuessen 6** || **s'étendre** [sur] [dans l'espace ou dans le temps] → **erstrecken** [sech erstrecken (iwwer)] || **s'étendre** (en longueur), **s'éterniser** → **kludderen 2** || **s'éterniser** →

schleefen 7 || **s'étioler**, se nécroser → **ofstierwen** || **s'étirer** [étendre ses membres] → **strecken 2** || **s'étonner** → **bekucken 3** || **s'étonner**, être étonné → **wonneren 2** || **s'étouffer**, mourir asphyxié → **erstécken 3** || **s'étouffer**, s'éteindre [feu] → **erstécken 4** || **s'étrangler** (avec) [en avalant] → **erwiergen 2** [erwiergen (an)] || s'être mis mal avec, **s'être mis à dos**, avoir définitivement perdu les faveurs de → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **s'être mis mal avec**, s'être mis à dos, avoir définitivement perdu les faveurs de → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **s'évacuer** [vapeur, odeur] se retirer [fluide] → **ofzéien 7** || **s'évader**, s'échapper → **ausbriechen 1** || **s'évanouir** [perdre connaissance] → **schwaachfalen** → **Schwächt 3** [an d'Schwächt falen] || s'éteindre, **s'évanouir**, expirer [son, note] → **verkléngen** || **s'évanouir** [perdre connaissance] → **zesumme-goen** || **s'évaporer** → **evaporéieren** → **verdämpen 1** || **s'évaporer** [se vaporiser] → **verdonsten** || se volatiliser, **s'évaporer** → **verfléien 1** || **s'évaporer** [en bouillant] → **verkachen 2** || **s'éventer** [boisson] → **verläschen** || **s'excuser** → **entschëllegen 4** || travailler, répéter, **s'exercer à** → **üben 1** || **s'expliquer** [avoir une discussion] → **ausschwätzen 4** || **s'expliquer** [être rendu intelligible] → **erklären 3** || **s'exprimer** → **ausdrécken 4** || prendre part à la conversation, **s'exprimer** [sur un certain sujet] → **matschwätzen 1** || **s'extirper** [d'un espace restreint, bondé] → **erausdrécken 4** || **s'habituer à**, s'adapter à → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **s'identifier avec** → **identifizéieren 2** [sech identifizéieren mat] || assimiler, intérioriser, **s'identifier avec** → **verënnenlechen** || **s'il le faut**, en cas de nécessité → **Nout 2** [zur Nout] || **s'il vous plaît**, **s'il te plaît** → **wannechgelift** || **s'il vous plaît**, **s'il te plaît** → **wannechgelift** || se mettre dans, **s'imaginer dans** → **versetzen 6** [sech versetzen an] || **s'imaginer quelque chose** [croire à tort] → **abilden** [sech eppes abilden] || **s'imaginer quelque chose** [concevoir quelque chose] → **ausmolen** [sech eppes ausmolen] || **s'imaginer quelque chose** → **denken 9** [sech eppes denken] || **s'imaginer quelque chose**, se figurer quelque chose [par déduction] → **zesummereimen** [sech eppes zesummereimen] || **s'imaginer quelque chose** [croire quelque chose] → **zwwellen** [sech eppes zwwellen] || se mêler de, **s'immiscer dans** → **améschen** [sech améschen an] || s'ingérer, **s'immiscer** → **matméschen** || s'effondrer [ne plus fonctionner, s'interrompre] **s'immobiliser** → **zesummebriechen 2** || passer dans les mœurs, **s'implanter** → **abiergeren 3** || (arriver à) **s'imposer face à**, venir à bout de → **ukommen 5** [ukomme géint] || **s'imposer à** **behaapten 2** || se battre, **s'imposer** [pour arriver à ses fins] → **duerchboxen 2** || arriver à ses fins, **s'imposer** → **duerchsetzen 2** || **s'imposer** [imposer sa présence] → **opdrängen 2** || **s'imposer** [être nécessaire] → **opdrängen 3** || **s'incarner** [ongle] → **awuessen** || **s'incliner** [plier l'échine] → **ducken 2** || **s'incliner**, fléchir, ployer → **Hang 3** [den Hang kréien] || **s'incliner** (devant), faire une révérence (devant) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **s'incruster**, se fixer → **festsetzen 2** || **s'infecter** → **entzünden** → **infizéieren 3** || **s'infiltrer** [pénétrer] → **asickeren** || **s'infiltrer** [liquide] → **duerchsickeren 1** || **s'infiltrer**, filtrer [liquide] → **sickeren** || pénétrer dans, **s'infiltrer** [humidité, liquide, odeur] → **zéien 19** [zéien an] || **s'in-**

filtrer (dans le sol) [liquide] → **versickeren** || **s'informer** → **informéieren** 2 || **s'ingérer**, s'immiscer → **matméschen** || se faire du souci, **s'inquiéter** → **Gedanken** 2 [sech Gedanke maachen] || **s'inquiéter**, se faire du souci → **opreegen** 2 || **s'inscrire** → **aschreiwén** 2 || **s'inspirer de** → **inspiréieren** 2 [sech inspiréieren un] || rentrer, **s'installer à l'intérieur** → **erasetzen** 2 || **s'installer** [dans un logement] → **arichten** 3 || **s'installer** [comme nouveau résident] → **bäizéien** 4 || **s'installer** [s'asseoir] → **installéieren** 3 || **s'installer**, s'établir → **installéieren** 4 || se poser, **s'installer** → **nidderloossen** 2 || se rebeller (contre), **s'insurger** (contre) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] → **revoltéieren** 2 [revoltéieren (géint)] || se révolter (contre), **s'insurger** (contre) → **revoltéieren** 3 [sech revoltéieren (géint)] || **s'intégrer** → **intégréieren** 2 || s'aggraver, **s'intensifier** → **verschäerfen** 2 || **s'intensifier**, s'accentuer → **verstärken** 4 || **s'intéresser à** → **interesséieren** 2 [sech interesséiere fir] || **s'interposer**, intervenir → **dertéschentfuieren** → **dertéschentgoen** || intervenir, **s'interposer** → **intervenéieren** 1 || pénétrer, **s'introduire** → **andréngen** || se glisser, **s'introduire** → **aschläichen** || **s'introduire par effraction** → **abriechen** 3 || se donner à fond, **s'investir** → **eraknéien** || **s'investir** (dans) → **investéieren** 3 [sech investéieren (an)] || se fâcher, **s'irriter** → **opreegen** 3 || **s'isoler** → **ofkapselen** || **s'obscurcir** [s'assombrir] → **zouzéien** 3 || **s'obstiner** → **obstinéieren** || **s'occuper de**, traiter → **beaarbechten** 1 || **s'occuper de** [entourer de soins] → **bekëmmeren** 1 [sech bekëmmeren ëm] || **s'occuper de** [se charger de] → **bekëmmeren** 2 [sech bekëmmeren ëm] || **s'occuper de** [consacrer de son temps à] → **beschäftegen** 4 [sech beschäftéige mat] || prendre en charge, **s'occuper de** → **betreien** 1 || faire face à, affronter, **s'occuper de** → **erëmklappen** 1 [sech erëmklappe mat] → **erëmschloen** 3 [sech erëmschloe mat] || **s'occuper de** [entourer de soins] → **këmmeren** 1 [sech këmmeren ëm] || **s'occuper de** [se charger de] → **këmmeren** 2 [sech këmmeren ëm] || prendre soin de, **s'occuper de** → **kucken** 5 [kucken no] || **s'occuper de** [gérer] → **suergen** 2 [suerge fir] || prendre en charge, **s'occuper de** → **unhuelen** 9 || garder, prendre en charge, **s'occuper de** → **versuerger** 3 || **s'offrir**, se proposer → **ubidden** 2 || **s'offrir quelque chose** [s'accorder, se payer quelque chose] → **gënnen** 1 [sech eppes gënnen] || **s'offrir quelque chose** → **leeschten** 3 [sech eppes leeschten] || faire barrage à, **s'opposer à** → **ofblocken** || parler en défaveur de, **s'opposer à** → **schwätzen** 7 [schwätze géint] || **s'opposer à**, faire obstacle à → **widdersetzen** || se mettre en travers, faire obstacle, **s'opposer** → **queschleeën** || **s'organiser**, s'unir → **organiséieren** 4 || **s'orienter** (par référence à), s'orienter (grâce à) → **orientéieren** 3 [sech orientéieren (un)] || **s'orienter** (par référence à), **s'orienter** (grâce à) → **orientéieren** 3 [sech orientéieren (un)] || **s'ouvrir à** [devenir accessible à, devenir réceptif à] → **opmaachen** 7 [sech opmaache fir] || **s'ouvrir brusquement** → **opfléien** 2 || **s'ouvrir**, se présenter → **opdoen** 4 || craquer, **s'ouvrir** [brusquement] → **opfueren** 1 || **s'ouvrir** → **opgoen** 2 || **s'ouvrir** [d'un coup] → **opsprangen** 3 || **s'ouvrir** (brusquement), éclater → **opplanzen** || ternir, **s'oxyder** [métal] → **ulafen** 2 || s'organiser, **s'unir** → **organiséieren** 4 || **s'unir**, s'associer → **zesummendoen** || **s'user** [s'abimer à l'usage] →

ofnotzen 2 → **verschläissen** || **s'y connaître en** → **verstoen** 8 [leppes verstoe vun] || (ne pas) **s'y connaître en** → **Anung** 1 [(keng) Anung hu vun] || **s'y connaître** [être compétent] → **auskennen** 2 || **s'y mettre**, s'atteler à la tâche → **derwiddergoen** || **s'y mettre**, y aller [commencer sérieusement] → **duerfuieren** 2 || **s'y mettre**, se mettre en route, démarrer [commencer] → **Gank** 4 [an d'Gäng kommen] || se lancer, **s'y mettre**, attaquer → **lassleeën** || se comporter envers, **s'y prendre avec** → **ëmgoen** 1 [ëmgoe mat] || **s'y prendre**, procéder → **uleeën** 8 || se retrouver (dans), **s'y retrouver** (dans) → **erëmfannen** 2 [sech erëmfannen (an)] || **sabbat** → **Sabbat** || **sable** → **Sand** || **sablé** → **sandeg** 2 || **sableux**, sablonneux → **sandeg** 1 || **sablière**, carrière de sable → **Sandkaul** 1 || **sablier** → **Sandauer** || **sableux**, **sablonneux** → **sandeg** 1 || **sabotage** → **Sabotage** || **saboter** [détériorer, détruire] → **sabotéieren** 1 || **saboter** [faire échouer] → **sabotéieren** 2 || **saboteur** → **Saboteur** || **saboteuse** → **Saboteurin** || **sabot** [des animaux ongulés] → **Houf** 2 || **sabre** → **Säbel** || **sac à dos** → **Rucksak** || **sac à main** → **Posch** 1 || panier à provisions, **sac à provisions** → **Akafskuier** || **sac à provisions** → **Kuerf** 3 || squelette (ambulante), **sac d'os** → **Schankegestell** → **Schankeabbeler** || **sac de ciment** → **Zementsak** || **sac de couchage** → **Schlofsak** || **sac de courses** → **Akafstut** || **sac de sable** → **Sandsak** || **sac** [contenant souple] → **Beidel** 1 || **sac** [contenant] → **Sak** 1 || **sac** [contenu] → **Sak** 2 || sachet, **sac** [en papier, en plastic] → **Tut** 1 || sachet, sac [en papier, en plastic] → **Be-wosstsinn** 2 [am Bewosstsinn, datt] || sachet de friandises [pour la Saint-Nicolas] → **Titchen** 2 || paquet, sachet [emballage et contenu] → **Pak** 2 || sachet → **Sachet** || sachet, sac [en papier, en plastic] → **Tut** 1 || sachet, paquet [contenu] → **Tut** 2 || **sacoche** [fixée au porte-bagage] → **Posch** 2 || **sacoche** → **Sacoche** || **sac-poubelle** → **Dreckstut** || **sacré bougre** → **Sau** 3 || **sacré** [de taille] sacrément, drôlement → **gehéiereg** || **sacré**, maudit → **louder** || **sacré**, maudit, satané → **verdäiwelt** 1 || **sacré**, satané [extraordinaire] sacrément, diablement → **verdäiwelt** 2 || **sac réfrigérant** → **Killtäsch** || **sacré**, satané [extraordinaire] **sacrément**, **diablement** → **verdäiwelt** 2 || **sacré** [de taille] **sacrément**, **drôlement** → **gehéiereg** || **sacrément** → **Sakrament** 1 || **sacrément**, rudement [beaucoup, très] → **uerg** || costaud, **sacré morceau** → **Badetti** → **Batti** 2 || ordonner, **sacrer** [une personne] → **weien** 2 || **sacrifier** [offrir en sacrifice] → **afferer** 1 || **sacrifier** [négliger, abandonner pour une cause] → **afferer** 2 || **sacrifier** [offrir en sacrifice] → **opferer** 1 || **sacrifier** [négliger, abandonner pour une cause] → **opferer** 2 || **sacrifier** [un terrain] → **zoubauen** 2 || **sacristaine** → **Koschesch** || **sacristain** → **Koschter** || **sacristie** → **Sakristei** || **sadique** → **Sadist** || **sadique**, **sadiquement** → **sadistesesch** || (femme) **sadique** → **Sadistin** || **sadique**, **sadiquement** → **sadistesesch** || **sadisme** → **Sadismus** || **Saeul** → **Sëll** || son, **sa**, le sien, la sienne → **hiert** 1 2 || **sa**, la sienne → **hir** 1 2 || son, **sa**, le sien, la sienne → **hirem** 2 || **sa**, la sienne → **hirer** 1 || son, **sa** → **säin** 7 8 9 10 11 12 || **sa**, la sienne → **seng** 1 2 3 4 5 6 || son, **sa**, le sien, la sienne → **sengem** 4 5 6 || **sa**, la sienne → **senger** 1 2 3 || **safari** → **Safari** || **safran** → **Safran** || **sage** [gentil, obéissant] sagement → **brav** || **sage-femme** → **Hiewan** || **sage** [gentil, obéissant] **sagement** → **brav** || **sagesse**, intelligence, raison

→ **Weisheet 1** || **sagesse** (populaire), conseil de bon sens → **Weisheet 2** || **Sagittaire** [signe astrologique] → **Schütze** || **saignant** → **bluddeg 3** || **saignée** [creusée dans un mur] → **Schlitz 2** || **saignement des gencives** → **Zännfleeschbludden** || hémorragie, **saignement** → **Bluddung** || **saignements menstruels** → **Reegelbluddung** || **saigner** [exploiter] → **aussuckelen 2** || **saigner** [perdre du sang] → **bludden** || surplomb, **saillie** → **Iwwerhang 1** || monter, **saillir** → **sprangen 3** || **saindoux** → **Schmalz 1** || sain [bon pour la santé] **sainement** → **gesund 2** || **sain** [bon pour la santé] **sainement** → **gesund 2** || **Saint Boniface** → **Bonifatius** || **Saint-Christophe-et-Nièvés** → **St. Kitts an Nevis** || **saint de glace** → **Äishellegen** || **Saint-Domingue** → **Santo Domingo** || **sainte de glace** → **Äishelleg** || **sainte** → **Helleg** || **Sainte-Lucie** → **St. Lucia** || **Sainte Sophie** → **Kaalt Sophie** || **Saint-Étienne** [fête] → **Stiefesdag** || **saint** → **helleg** || **Hellegen** || **Saint-Georges** → **St. George's** || **saint-glinglin** → **Mokuchsdag** || **Saint-Jean-Baptiste** [fête chrétienne] → **Gehaansdag** || **Saint John's** → **St. John's** || **saint-laurent** [cépage] → **Saint Laurent 1** || **saint-laurent** [vin] → **Saint Laurent 2** || (verre de) **saint-laurent** → **Saint Laurent 3** || **saint-lucien** → **Lucianesch** || **Saint-Lucien** → **Lucianer** || **Saint-Lucienne** → **Lucianerin** || **Saint Mamert** → **Mamertus** || **Saint-Marinaise** → **San-Marineesin** || **saint-marinaise** → **san-marineesesch** || **Saint-Marinaise** → **San-Marineesin** || **Saint-Marineesin** || **Saint-Marineesesch** || **Saint-Marinaise** → **San-Marineesin** || **Saint-Marineesesch** || **Saint-Marineesin** || (Ville de) **Saint-Marine** → **San Marino** || **Saint Nicolas** [personnage de légende] → **Kleeschchen 1** || **Saint Nicolas** [personne déguisée] → **Kleeschchen 2** || **Saint Nicolas** [figurine en chocolat] → **Kleeschchen 3** || **Saint Pancrace** → **Pankratius** || **saint-pierre** [animal] → **Saint-pierre 1** || **saint-pierre** [aliment] → **Saint-pierre 2** || **Saint-Sacrement** → **Sakrament 2** || **Saint Servais** → **Servatius** || (la) **Saint-Sylvestre** → **Silvester** || Sao Tomé, **Saint-Thomas** → **Sao Tomé** || **Saint-Vincent-et-les-Grenadines** → **St. Vincent an d'Grenadinnen** || mal à l'aise, **saisi d'un certain malaise** → **ongemälleg 2** || **saisie** [d'un avoir (comme caution)] → **Saisie 1** || **saisie** [confiscation] → **Saisie 2** || entendre, **saisir au vol** → **opfänken 3** → **opschnapen** || comprendre, **saisir** [mentalement] → **agesinn 1** || **saisir** [des données numériques] → **aginn 2** || **saisir** [des données] → **antippen** || confisquer, **saisir** → **anzéien 2** || **saisir** [garder provisoirement] → **anzéien 4** || **saisir**, comprendre → **begräifen** || confisquer, **saisir** → **beschlagnamen** || **saisir** [comprendre] → **erfaassen 1** || prendre [la parole, une mesure] profiter de, **saisir** [une occasion] → **ergräifen 1** || **saisir** [un avoir (comme caution)] → **saisiéieren 1** || **saisir** [mettre sous la main de la justice] → **saisiéieren 2** → **sécherstellen 2** || **saisir**, faire revenir [de la viande] → **ubroden** || comprendre, **saisir** → **verstoen 2** || **saisir** (de) [une instance juridique] → **saisiéieren 3** [saisiéieren (mat)] || profiter de l'occasion, **saisir l'occasion** → **zouschloen 5** || **saison des pollens** → **Pollenzäit** || **saison** → **Joreszäit** || **saison** [période d'activité, période appropriée] → **Saison** || **saison** [d'une série télévisée] → **Staffel 3** || **saisonnier**, en fonction des saisons → **saisonal** || **salade à couper**, **salade à tondre** → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **salade à couper**, **salade à tondre** → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **salade de fruits**, **macédoine de fruits** → **Uebstzalot** || **salade de pissenlît** →

Bettseecheschalot || **salade de pommes de terre** → **Gromperenzalot** || **salade de viande de bœuf** → **Feierstengszalot** || **salade** [plante] → **Zalot 1** || **salade** [plat] → **Zalot 2** || **saladier**, plat (creux), récipient de cuisine → **Schossel 1** || bol, plat (creux), **saladier** → **Schossel 2** || revenu supplémentaire, **saiaire d'appoint** → **Nieweverdengsch** || **saiaire de famine** → **Hongerloun** || **saiaire**, traitement → **Gehalt** || **saiaire** [rémunération] → **Loun 1** || **saiaire** → **Pai** → **Salaire** || **saiaire horaire** → **Stonneloun** || **saiaire minimum** → **Mindestloun** || saucisson, **salami** → **Zoossiss** || **salariat** [ensemble des salariés] → **Salariat** || **salariée** → **Salariée** || **salarié** → **Salarié** || collaborateurs, **salariés** → **Leit 2** || **salaud** → **Drecksak** || **salaud**, **salopard** → **Knaschtert 2** → **Knaschtsak 1** || **salaud** → **Säckdréier** || **salaud**, **ordure** → **Sau 2** || **salopard**, **salaud** → **Vull 3** || **sale boulot** → **Drecksaarbecht 2** || **sale** [souillé, crasseux] → **dreckeg 1** || **sale** [mauvais, méchant] méchamment → **dreckeg 2** || **sale** [désagréable, fâcheux] → **dreckeg 3** || **sale**, **grivois**, **obscène** → **dreckeg 4** || **sale** [souillé, crasseux] → **knaschteg 1** || **sale** [mauvais, méchant] méchamment → **knaschteg 2** || **sale**, **grivois**, **obscène** → **knaschteg 3** || **sale** [souillé] → **schmotzeg 1** || **sale** [grivois] → **schmotzeg 2** || **salé** → **salzeg** || **saler**, **saumurer** → **asolperen** || **saler** → **salzen** || **saler**, **saumurer** → **solperen** || **saler** [en cas de verglas] → **streeën 2** || **saler les routes** → **streeën 3** || **saleté**, **crasse** → **Dreck 1** || **saleté(s)**, **saloperie(s)** [objet(s) sans valeur] → **Dreck 2** || **saleté**, **crasse** → **Knascht 1** || cochonnerie, **saleté** → **Sauerei 1** → **Schwéngerei 1** || boue, vase, **saleté** (boueuse) → **Schmorri** || véhicule de salage, **saleuse** → **Streuwon** || **salir**, souiller → **bedrecksen** → **begladderen** || **salir**, tacher [souiller] → **besabbelen** || barbouiller, **salir** → **beschmieren** || **salir** → **beschmotzen** || **salir** [souiller] → **besuddelen** || baver, se **salir** [en mangeant] → **suddelen 3** || **salir** → **verdrecksen** || **salir** [souiller] en crasser, polluer → **verknaschten 1** || barbouiller, **salir** → **verschmieren 2** || se **salir** → **zourrichten 2** || **salive** → **Spaut** || **salle à manger** → **Iesszëmmer** || **salle à manger** [pièce] → **Salle à manger 1** || **salle à manger** [mobilier] → **Salle à manger 2** || réfectoire, **salle à manger** (commune) → **Iesssall** || **salle annexe** → **Nieweraum** || **salle d'accouchement** → **Salle d'accouchement** || **salle d'attente** → **Salle d'attente** → **Wartesall** || **salle de réunion**, **salle d'audience** → **Sëtzungssall** || **salle d'examen** → **Prüfungssall** || **salle d'opération**, **bloc opératoire** → **OP** || **salle d'opération** → **Operatiounssall** || **salle de bain** → **Buedzëmmer** || **salle de cinéma** → **Kinossall** || **salle de classe** → **Klassesall** || **Schoulsall** || **salle de concert** → **Concertssall** || **salle de conférences** → **Konferenzsall** || **salle de danse** → **Danzsall** || bar à vins, **salle de dégustation** [pour vins] → **Wäistuff** || **salle de jeux** [pièce destinée aux enfants] → **Spillzëmmer** || **salle de musique** → **Museksall** || **salle de répétition** → **Proufsall** || **salle de réunion**, **salle d'audience** → **Sëtzungssall** || **salle de réveil** → **Salle de réveil** || **salle des chevaliers** → **Rittersall** || **salle de séance** [pour assemblées plénières] → **Plenarsall** || **salle des fêtes** → **Aula** → **Festsall** || **salle des professeurs** → **Konferenz 3** || **gymnase**, **salle des sports** → **Sportshal** || **gymnase**, **salle des sports**, **hall omnisports** → **Turnhal** || **salle des sports** → **Turnsall** || chambre, cabinet,

salle [dans un château, dans un palais] → **Gemaach** ||
 salle → **Sall** || **Salomonaise** → **Salomonin** || **salomonais** → **salomonesch** || **Salomonais** → **Salomon** || **salon de coiffure** → **Coiffersalon** || **salon de coiffure**, institut de beauté → **Salon 3** || **salon de consommation** → **Salon 4** || **salon du livre** → **Bicherfoire** || **salon** [mobilier] → **Sällchen 2** → **Salon 2** || **salon** [exposition] → **Salon 5** || (salle de) séjour, **salon** (de réception) [dans une maison, dans un appartement] → **Sällchen 1** || **salon** (de réception) [dans une maison, dans un appartement] → **Salon 1** || **salaud**, **salopard** → **Knaschtert 2** → **Knaschtsak 1** || **salopard**, **salaud** → **Vull 3** || **salope**, **connasse** → **Fotz 2** || **salope**, **garce** → **Louder 2** || **saleté(s)**, **saloperie(s)** [objet(s) sans valeur] → **Dreck 2** || **saloperie(s)** [chose(s) de mauvaise qualité] → **Knascht 2** || **saloperie**, **cochonnerie** [crasse, désordre] → **Knaschtere 1** || **camelote**, **saloperie(s)** → **Rebbi 1** || **saloperie** [vacherie, impertinence] → **Sauerei 2** || **saloperie** [vacherie] scandale [fait révoltant] → **Schwéngerei 2** || **saloperie**, **cochonnerie** [obscénité] → **Schwéngerei 3** || **salopette** → **Salopett** || **salpingite** → **Eileiterentzündung** || **salsifs** → **Salsif 1** || **scorsone**, **salsifs** (noir) → **Salsif 2** || **Schwarzwuerzel** || **salto**, **saut périlleux** → **Salto** || **saluer de façon cérémonielle** → **gréissen 1** || **saluer de la main**, **faire signe de la main** [à quelqu'un qui est en face] → **eriwwerwénken 1** || **saluer en retour** [d'un geste] → **erémwénken** → **zeréckwénken** || **approuver**, **saluer**, **accueillir favorablement** → **approuvéieren 2** || **saluer** [accueillir, souhaiter la bienvenue à] → **begréissen 1** || **saluer**, **approuver** → **begréissen 2** || **dire bonjour** (à), **saluer** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] || **saluer**, **dire bonjour** → **gréissen 3** || **dire bonjour** (à), **saluer** → **Moien 3** [Moie soen] || **faire signe** (à), **saluer** → **wénken** || **bonjour**, **salutations** → **Bonjour 2** || **Grouss** || **salutations officielles** → **Begréissung** || **tchao**, **salut** → **ciao** || **chance**, **salut** → **Rettung 2** || **salut** [bonjour] → **salut 1** || **salut** [au revoir] → **salut 2** || **salvadorien** → **salvadorianesch** || **Salvadorien** → **Salvadorianer** || **Salvadorienne** → **Salvadorianerin** || (bon) **samaritain** → **Samariter** || **samaritain** [élément chimique] → **Samarium** || **samedi** → **Samschdeg** || (le) **samedi** [un samedi précis] → **samschdes 2** || **Samedi saint** → **Karsamschdeg** || **samedi soir** → **Samschdegowend** || **Samoa** → **Samoa** || **Samoane** → **Samoanerin** || **samoan** → **samoanesch** || **Samoan** → **Samoaner** || **SAMU**, **service d'aide médicale d'urgence** → **SAMU** || **Sanaa** → **Sanaa** || **sanatorium** [institution] → **Sanatorium 1** || **sanatorium** [bâtiment] → **Sanatorium 2** || **sanction** [mesure répressive] → **Sanctioun** || **sanctionner** [punir] → **sanctionnéieren 1** || **sanctionner** [ratifier] → **sanctionnéieren 2** || **sanctionner** [être prévu comme sanction pour] → **stoen 9** [stoen op] || **sandale** → **Sandal** || **sandre** → **Hiechtepiisch** || **sandre** [animal] → **Zander 1** || **sandre** [aliment] → **Zander 2** || **Sandweiler-Contern Gare** → **Sandweiler Gare** || **Sandweiler** → **Sandweiler** || **sandwich** → **Sandwich** || **Sanem** → **Suessem** || **sang caillé** → **Blutt 2** [geliwwert Blut] || **sang** → **Blutt 1** || **maîtrise de soi**, **sang-froid** → **Beherrschung** || **sanglant** [cruel, meurtrier] de manière sanglante → **bluddeg 2** || **anse**, **sangle** [d'un sac à main] → **Hänk 2** || **sangle** (de fixation) → **Rimm 3** || **sangler** → **Wëllt Schwäin** || **hygiénique**, **d'hygiène**, **sanitaire** → **hygieenesch** || **sanitaire** → **sanitär** || **sanitaire** [équipement] → **Sanitär**

|| **San José** → **San José** || **sans abri**, **sans domicile fixe** → **obdachlos** || **sans-abri** [femme] → **Obdachlos** || **sans-abri** → **Obdachlosen** || **sans-abri**, **sans domicile fixe**, **S. D. F.** → **Sans-abri** || (femme) **sans-abri**, (femme) **sans domicile fixe**, (femme) **S. D. F.** → **Sans-abri** || **sans problème**, **sans accroc** → **glat 2** || **San Salvador** → **San Salvador** || **sans arrêt**, **sans interruption** → **riichtduerch** || **sans arrêt**, **sans cesse** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || **constamment**, **sans arrêt** → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || **certainement**, **sans aucun doute** → **bestëmmt 1** → **definitiv 2** || **sans aucun doute** → **sonner** [sonner Zweiwel] || **penses-tu**, **sans blague** → **hopp 3** [hopp hopp hopp] || **calme**, **immobile**, **sans bouger** → **roueg 5** || **sans caféine**, **décaféiné** → **koffeinfräi** || **constamment**, **sans cesse** → **andauernd** || **constamment**, **sans cesse**, **sans relâche**, **sans répit** → **derwider** [drop an derwider] → **drop 4** [drop an derwider] || **incessant**, **continu**, **sans cesse** → **stänneg 1** || **sans arrêt**, **sans cesse** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || **inchangé**, **sans changements** → **onverännert** || **sans problème**, **sans contestation** → **weider 3** [ouni Weideres] || **sûr** [sans danger, sans risque] **sans danger**, **sans risque** → **sécher 1** || **sans danger**, **sans risque** → **ongeféierlech** || **sans détour**, **ouvertement**, **carrément** → **riichteraus** || **franchement**, **sans détours** → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] || **tout droit**, **sans dévier** [directement] → **riicht** || **général**, **schématique**, **sans discernement**, **de manière globale** → **pauschal 2** || **bien sagement**, **sans discussion** → **schéin 3** || **sans discuter**, **sur-le-champ** → **gefällegst** || **sans abri**, **sans domicile fixe** → **obdachlos** || **sans-abri**, **sans domicile fixe**, **S. D. F.** → **Sans-abri** || (femme) **sans-abri**, (femme) **sans domicile fixe**, (femme) **S. D. F.** → **Sans-abri** || **sûrement**, **sans doute** → **sécherlech** || **probablement**, **sans doute** → **wuel 2** || **pâte**, **sans éclat**, **terne** → **blatzeg 2** || **libre** (de cours), **sans école** → **schulfräi** || **sans gêne**, **sans égard**, **peu scrupuleux** → **rücksichtslos** || **agressif**, **sans égards**, **agressivement** → **aggressiv 2** || **de glace**, **sans émotion** → **äiskal 3** || **chômeuse**, **sans-emploi** → **Aarbechtslos** || **chômeur**, **sans-emploi** → **Aarbechtslosen** || **sans engagement**, **sans s'engager** → **onverbindlech** || **clair**, **sans équivoque**, **manifestement** → **eendeiteg** || **clair** (et net), **sans équivoque** → **onmëssverständlech** || **impeccable**, **sans faute**, **sans erreur**, **sans accroc** → **feelerfräi** || **sans se faire remarquer**, **sans être aperçu(e)** → **onbemierkt** || **sans être reconnu**, **sans être découvert** → **onerkannt** || **sans être reconnu**, **sans être découvert** → **onerkannt** || **sansevière** → **Schwéiermammzong** || **non excusé**, **sans excuse** → **onentschëllegt** || **inexpérimenté**, **sans expérience** → **onerfueren** || **totale** **ment fiable**, **sans faille**, **à coup sûr** → **doudsécher** || **sans** [dépourvu de, sans la compagnie de] → **ouni 1** || **sans** [non compris] → **ouni 2** || **sans** [sans l'aide de] → **ouni 3** || **sans** → **ouni 1** [ouni zel] || **vraiment**, **absolument**, **sans faute** → **definitiv 1** || **dans tous les cas**, **sans faute** → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **sans faute** [obligatoirement] → **Feel 2** [ouni Feel] || **impeccable**, **sans faute**, **sans erreur**, **sans accroc** → **feelerfräi** || **faible**, **sans force** → **aarmséileg 3** || **faible**, **sans force**, **chétif** → **daierlech 1** || **las**, **faible**, **sans force** → **mackeg** || **avachi**, **sans forme** → **latscheg 1** || **sans freiner** → **ongebremst** || **grossier**, **sans gêne**, **grossière-**

ment → **Lëmmelzeg** || sans plus de façons, de but en blanc, **sans gêne** → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || **sans gêne**, sans égard, peu scrupuleux → **rücksichtslos** || désinvolte, **sans-gêne**, sans se gêner → **ongenéiert** || dilué, **sans goût** → **wässereg** || **sans hésiter** → **kuerzerhand** || **sans imagination** → **fantasielos** || **sans importance**, insignifiant → **irrelevant** || insignifiant, **sans importance** → **onweesentlech** || **sans importance**, futile → **onwichtig** || sans arrêt, **sans interruption** → **riichtduerch** || **sans laisser de trace** → **spuerlos** || **sans les mains**, sans se tenir → **fräihänneg 1** || mal élevé, impoli, **sans manières**, **impoliment** → **onmanierlech** || non maquillé, **sans maquillage** → **ongeschminkt** || **sans pareil**, incomparable, incomparablement → **onvergläichlech** || énorme, **sans pareil** → **riseg 2** || **sans pareil** → **sonnergläichen** || facilement, **sans peine** → **gutt 1** || **sans plomb** → **bläifräi** || **sans plus de façons**, de but en blanc, sans gêne → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || **sans prendre d'élan** → **Stand 1** [aus dem Stand] || improvisé, **sans préparation** → **onvirbereet** || **sans problème**, sans accro → **glat 2** || **sans problème**, sans contestation → **weider 3** [ouni Weideres] || **sans que** → **ouni 2** [ouni datt] || **sans raison** → **ëmsoss 2** → **näischt 6** [fir näischt] || **sans rancune** → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || irréfléchi, inconsidéré, **sans réfléchir** → **oniwuerluecht** || constamment, sans cesse, **sans relâche**, sans répit → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || constamment, sans cesse, sans relâche, **sans répit** → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || **sans retenue** → **hemmungslos 2** || sans danger, **sans risque** → **ongeféierlech** || sans engagement, **sans s'engager** → **onverbindlech** || **sans scrupules** → **hemmungslos 1** || **sans scrupules**, froidement, de sang froid → **kalbliddeg** || **sans scrupules** → **skrupellos** || **sans se faire remarquer**, sans être aperçu(e) → **onbemierkt** || désinvolte, sans-gêne, **sans se gêner** → **ongenéiert** || peu critique, crédule, **sans sens critique** → **onkritesch** || dénué de sens musical, **sans sensibilité musicale** → **onmusikalesch** || **sans les mains**, **sans se tenir** → **fräihänneg 1** || peu soigné, négligé, **sans soin** → **onuerdentlech 3** || **sans solde**, non rémunéré → **onbezuelt 2** || **sans symptômes** → **symptomfräi** || dénué de tact, indélicat, **sans (le moindre)tact**, avec indécatesse → **taktlos** || urgent, pressant, **sans tarder**, d'urgence → **dréngend** || rapide [prompt] **sans tarder**, vite → **séier 3** || **sans tarder**, immédiatement, sur-le-champ → **eenzock** || vite, **sans tarder** → **hell 2** || **sans visibilité** [non visible dans toute son étendue] → **oniwuersichtlech 1** || **sans voiture** → **autofräi** || **sans y être invité** [sans y être incité] → **ongefrot** || **santé collective** → **Santé publique** || **santé** [état physiologique] → **Gesondheet** || à la vôtre, à la tienne, (à votre) **santé**, (à ta) **santé** → **prost** || à la vôtre, à la tienne, (à votre) **santé**, (à ta) **santé** → **prost** || **Santiago** (du Chili) → **Santiago de Chile** || **santoméen** → **sao-toméesch** || **Santoméen** → **Sao-Toméer** || **Santoméenne** → **Sao-Toméerin** || **Sao-Tomé-et-Principe** → **Sao Tomé a Principe** || **Sao Tomé**, Saint-Thomas → **Sao Tomé** || **saoudien** → **saudiarabesch** || **Saoudien** → **Saudi-araber** || **Saoudienne** → **Saudiaraberin** || **saper**, miner [compromettre] → **ënnergriewen** || **pompier**, **sapeur-pompier** → **Pompjee 1** || (association des) **sapeurs-**

pompiers → **Pompjeesveräin** || **sapin de Noël** → **Chrëschtbeemchen** || **sapin** [arbre] → **Dänn 1** || nom d'une pipe, nom d'un chien, **sapristi** → **hackerstiwel** || tonnerre de Brest, nom d'une pipe, **sapristi** → **Kräizdonnerwieder** || zut, **sapristi**, la vache, putain → **kredjéft** || nom d'une pipe, nom d'un chien, **sapristi** → **Zackerdjéss** || **Sarajevo** → **Sarajevo** || **sarcasme** → **Sarkasmus** || **sarcastique**, de manière sarcastique → **sarkastesch** || **sarcelle d'été** → **Knäckint** → **Summerint** || **sarcelle d'hiver** → **Krickint** → **Wanterint** || **sarcler** → **krauden 1** || **sarcophage** → **Sarkophag** || **sardine** [animal] → **Sardin 1** || **sardine** [aliment] → **Sardinn 2** || **sarrasin** [céréale] → **Wëllkar** || **Sarrebruck** → **Saarbrécken** || **sarriette** → **Bounekraitchen** || **SARS-CoV-2** → **Sars-Cov-2** || **Sassel** → **Saassel** || **écluser**, **sasser** → **schleisen 1** || **sacré**, **maudit**, **satané** → **verdäiwelt 1** || **sacré**, **satané** [extraordinaire] **sacrement**, **diablement** → **verdäiwelt 2** || **satellite** [corps céleste] → **Satellit 1** || **satellite** [artificiel] → **Satellit 2** || **satiné** → **satinéiert** || **satin** [étoffe] → **Satin** || **satire** → **Satir** || **satirique** → **kabarettistesches** || **satirique**, d'une manière satirique → **satiresch** || **satisfaction** [contentement] → **Satisfaktioun 1** || **satisfaction**, gain de cause [devant un tribunal] → **Satisfaktioun 2** || **satisfaction** [contentement] → **Zefriddenheet** || **satisfaire** à, répondre à → **gerecht 2** [gerecht ginn] || remplir, **satisfaire** à → **nokommen 4** || **satisfaire**, assouvir → **befriddegen 1** || **satisfaire** [contenter] → **zefriddestellen** || **satisfaire sa curiosité**, faire le badaud → **virwëlzen** || acceptable, **satisfaisant** → **akzeptabel 2** || convenable, acceptable, **satisfaisant**, convenablement → **anständig 2** || assez bien, **satisfaisant** [note scolaire] → **Drei** || **satisfaisant** → **zefriddestellend** || content, **satisfait**, béat → **zefridden** || **Saturne** [planète] → **Saturn 1** || **Saturne** [dieu de la mythologie] → **Saturn 2** || **saturnisme**, intoxication par le plomb → **Bläivergëftung** || **sauce** à l'oseille → **Sauerampelzooss** || vinaigrette, **sauce** à salade → **Dressing 2** || **sauce au pécorino** → **Pecorinozooss** || **sauce béchamel** → **Bechamelszooss** → **Zooss 2** [Wäiss Zooss] || **sauce bolognaise** → **Bolognesezooss** || **sauce** → **Zooss 1** || **sauce** (au)fromage → **Kéiszooss** || **sauce homardine** → **Homardszooss** || **sauce mère** → **Madèreszooss** || **sauce spaghetti** → **Spaghettiszooss** || **sauce tomate** → **Tomatenzooss** || **sauce Worcestershire** → **Worcestershirezooss** || **saucisse** à griller de Thuringe → **Thüringer 1** || **saucisse** à griller → **Grillwurst** → **Thüringer 2** || **saucisse au vin** (blanc) → **Wäinzoossiss** || **saucisse de Francfort** → **Wirschtchen** || **saucisse de viande**, cervelas [de viande très finement hachée] → **Lyoner** || **saucisse**, saucisson → **Wupp 3** || **saucisse** → **Wurst 2** || **saucisse fumée** [de porc et de bœuf] → **Mettwurst** || **saucisson de pâté de foie** → **Liewerwurst 1** || **saucisse**, **saucisson** → **Wupp 3** || **saucisson**, **salami** → **Zoossiss** || **sauf**, à moins que → **ausser 1** || **sauf**, à part, excepté, à l'exception de → **ausser 1** || **sauf si**, à moins que → **dees** || **sauge** → **Salbei** || bizarre, **saugrenu** → **skurriel** || **saule** → **Weid** || **saumon** [animal] → **Saumon 1** || **saumon** [aliment] → **Saumon 2** || **saumon fumé** → **Saumon 3** [Saumon fumé] || **saumure** → **Solper** || **saler**, **saumurer** → **asolperen** || **solperen** || **sauna** [bain de chaleur] → **Sauna 1** || **sauna** [installation] → **Sauna 2** || **sauna** [établissement] → **Sauna 3** || **saut**

à la perche → **Stabhéichsprong** → **Staffhéichsprong** || **saut de main** → **Iwwerschlag 1** || **saut en hauteur** → **Héichsprong** || **saut en longueur** → **Wäitsprong** || **saut en parachute** → **Fallschiermsprong** || **sauter à la corde** → **Seel 2** [am Seel sprangen] || **sauterelle** → **Heesprénger** || **sauter**, omettre → **ausloossen 2** || **sauter** [fusible] → **erausfuieren 3** || **sauter**, sortir [se détacher d'un support] → **erausprangen 2** || **sauter** [d'en haut, vers le bas] → **erofsprangen 1** || **sauter** [se détacher] → **erofsprangen 2** || **sauter**, monter [en sautant] → **eropsprangen** || **sauter** [se détacher d'un coup] → **ewechfuieren** || **sauter** [omettre] → **iwwersprangen** || **sauter**, sautiller, bondir → **sprangen 1** || **sauter** (dehors), sortir [en sautant] → **erausprangen 1** || **sauter** (en parachute) → **ofsprangen 2** || **sauteur en hauteur** → **Héichsprénger** || **sauteuse en hauteur** → **Héichspréngerin** || **saut**, courte distance → **Kazesprong** || **saut**, bond → **Sprong 1** || **saut** (en parachute) [départ d'un saut] → **Ofsprong 2** || **sautiller** → **hopsen** || **sauter**, **sautiller**, bondir → **sprangen 1** || **salto**, **saut périlleux** → **Salto** || **sauvage** [non domestiqué] → **wöll 1** || **sauvegarde** [préservation] → **Rettung 3** || effectuer la sauvegarde de, **sauvegarder** [des données numériques] → **ofsaven** → **ofspäicheren** || maintenir, **sauvegarder** → **oprechterhalen** || **sauvegarder** [des données numériques] → **saven** || protéger, préserver, **sauvegarder** → **schützen 2** || **sauvegarder**, archiver [des données] → **sécheren 4** || **sauvegarder** [des données numériques] → **späicheren 2** || s'enfuir, se **sauver** → **fortlafen** || **sauver** [mettre en sûreté] → **retten 1** || **sauver**, tirer d'affaire → **retten 2** || **sauver** [préserver, sauvegarder] → **retten 3** || **sauvetage aquatique** → **Rettungsschwammen** || **sauvetage** [mise en sûreté] → **Rettung 1** || **savane** → **Savann** || **savates** [chaussures, pantoufles] → **Laatschen** || **Savelborn** → **Suwelbuer** || **savoir-faire** → **Zock 1** || pouvoir, **savoir**, être en mesure de → **kënnen 1** || connaissances, **savoir** → **Wëssen** || **savoir** [avoir des connaissances] → **wëssen 1** || **savoir** [avoir connaissance] → **wëssen 2** || **savoir** [pertinemment] être sûr que → **wëssen 3** || **savoir** [être à même de] → **wëssen 5** [wëssen ze] || avoir pigé, **savoir** (s'y prendre) → **er-aushunn** || (bonnes) manières, **savoir-vivre** → **Ëm-gangsform** || **savon désinfectant** → **Desinfektionsseef** || engueulade, **savon** → **Panzrappecht** || **savon** [substance] → **Seef 1** || (morceau de) **savon**, savonnette → **Seef 3** || **savonner** → **aseefen 1** || (morceau de) **savon**, **savonnette** → **Seef 3** || **savon noir** → **Seef 2** [schwarz Seef] || **savourer** [déguster] → **genëissen 1** || **savourer** [jouir de, apprécier] → **genëissen 2** || délicieux, **savoureux**, succulent → **lecker** || **saxophone** → **Saxofon** || **scalpel** → **Skalpell** || **scampi** → **Scampi** || **scandale de corruption** → **Korruptionsskandal** || honte, **scandale** → **Hon** || saloperie [vacherie] **scandale** [fait révoltant] → **Schwéngerei 2** || **scandale** → **Skandal** || scandaleux, insolent, **scandaleusement** → **onerhéiert 1** || **scandaleux**, insolent, **scandaleusement** → **onerhéiert 1** || **scandaleux** → **skandaléis** || choqué, **scandalisé** → **entsat** || choquer, **scandaliser** → **schockéieren** || **scandaliser**, choquer → **skandaliséieren** || **scandium** [élément chimique] → **Scandium** || **scanner** → **scannen** || **scanner** [de textes, d'images] → **Scanner 1** || **scanner** [de contrôle, de détection] → **Scanner 2** || **scarlatine** → **Scharlach** || **sceau**, ca-

chet → **Sigel 1** || **sceau** [représentation] → **Sigel 2** || **sceau** [empreinte] → **Sigel 3** || **cimenter**, **sceller avec du ciment** → **anzementéieren** || **sceller dans du béton** → **abetonéieren** || **sceller** [fixer dans un mur] → **amaueren 2** || **cacheter**, **sceller** → **versigelen 1** || **sceller** [les terrains naturels] → **versigelen 3** || **scénario** [d'un film] → **Dréibuch** || **scénario** → **Zenario 1** || **scène de chasse** → **Juegdzeen** || **scène** [d'un théâtre] → **Bün** || **scène**, éclat [dispute] → **Optrétt 4** || **scène** [partie d'un spectacle] → **Zeen 1** || **scène musicale**, monde de la musique → **Musekszeen** || **scénique** → **zeenesch** || **scénographe** → **Zeenograpf** || (femme) **scénographe** → **Zeenograpfin** || **scepticisme** [défiance] **incrédulité** → **Skepsis** || **scepticisme** [doctrine] → **Skeptizismus** || **sceptique**, critique, de façon sceptique, de façon critique → **skeptesch** || **sceptique** → **Skeptiker** || **sceptique** [femme] → **Skeptikerin** || **sceptre** → **Zepter** || **Schack** → **Schack** || **Schadeck** → **Schuedeck** || **Schäferrieder** → **Schäferrieder** || **Schandel** → **Schandel** || **Scheedbiereg** → **Scheedbiereg** || **Scheedhaff** → **Scheedhaff** || **Scheedheck** → **Scheedheck** || **Scheidel** → **Scheedel** || **Scheidgen** → **Scheedgen** || **Scheierhaff** → **Scheierhaff** || **Schëiferei** → **Schëiferei** || **schéma** [figure, diagramme] → **Scheema 1** || **schéma** [modèle] → **Scheema 2** || général, **schématique**, sans discernement, de manière globale → **pauschal 2** || **schématique**, schématiquement → **schematesch** || **schématique**, **schématiquement** → **schematesch** || **schématiser** → **schematiséieren** || **Schengen** → **Schengen** || **Scherbach** → **Schierbaach** || **Scherfenhaff** → **Schierfenhaff** || **Scheuerberg** → **Scheierbiereg** || **Schieren** → **Schieren** || (Ferme de) **Schieren** → **Schierener Haff** || **Schieren-Moulin** → **Schierener Millen** || **Schiffllange** → **Schëffleng** || **Schiltzberg** → **Schiltzbiereg** || **Schimpach** → **Schëmpech** || **schizophrène** → **schizophreen** || **schizophrénie** → **Schizophrenie** || Schlammesté, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlammesté**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlassgoard** → **Schlassgoard** || **Schleederhaff** → **Schleederhaff** || **Schleif** → **Schleef** || **Schleifmillen** → **Schläifmillen** || **Schleifmühle** → **Schläifmillen** || **Schleierhaff** → **Schläiterhaff** || **Schleiwenhaff** → **Schleiwenhaff** || **Schlinder** → **Schlënner** || **Schlindermanderscheid** → **Schlënnermanesch** || **Schmëttewier** → **Schmëttewier** || **Schmiede** → **Schmëdd** || **Schmuelen** → **Schmuelen** || **Schockmillen** → **Schockmillen** || **Schoenfels** → **Schëndels** || **Schoenfels-Moulin** → **Schëndelsser Millen** || **Schoffels** → **Schoffels** || **Schoos** → **Schous** || **Schorenhaff** → **Schorenhaff** || **Schouweiler** → **Schuller** || **Schrassig** → **Schraasseg** || **Schrassig-Kuelebiereg** → **Schraassegger Kuelebiereg** || **Schroedeschhaff** → **Schrëideschhaff** || **Schrongweiler** → **Schrongweiler** || **Schueberfouer** [fête foraine de la ville de Luxembourg] → **Schueberfouer** || **Schumannseck** → **Schumannseck** || **Schummeschmillen** → **Schummeschmillen** || **Schüttburg-Château** → **Schibbreger Schlass** || **Schüttburg-Moulin** → **Schibbreger Millen** || **Schuttrange** → **Schëtter** || **Schwaarzenhaff** → **Schwaarzenhaff** || **Schwaarzenhiwwel** → **Schwaarzenhiwwel** || **Schwanenthal** → **Schwunnendall** || **Schwanerhaff** → **Schwanerhaff** || **Schwebach** → **Schweebach** || **Schwebach-Pont** → **Schweebecher Bréck** || **Schwebsingen** → **Schwëids-**

beng || **Schweich** → **Schweech** || **Schwiedelbrouch** → **Schwidelbruch** || **sciatique** → **Sciatique** || **scie circulaire** → **Kreessee** || **scie** [outil] → **See 1** || **scie** [personne] → **See 2** || **science** [domaine, discipline] → **Wëssenschaft** || sciences naturelles, **sciences de la nature** → **Naturwëssenschaft** || sciences naturelles, sciences de la nature → **Naturwëssenschaft** || **scientifique**, **scientifiquement** → **wëssenschaftlech** || **scientifique** → **Wëssenschaftler** || **scientifique** [femme] → **Wëssenschaftlerin** || **scientifique**, **scientifiquement** → **wëssenschaftlech** || **scier** [en deux] → **duerchseeën** || **scier** [couper à la scie] → **seeën 1** || **scier** [insister auprès de] → **seeën 2** [seeën (un)] || **scier**, **tronçonner** [diviser] → **zerseeën** || **scierie** [établissement] → **Seeërei 1** || **scierie** [bâtiment] → **Seeërei 2** || **diviser**, **scinder** → **opsplécken** || **fendre**, **diviser**, **scinder** → **splécken 1** || **briller**, **scintiller** → **blénken 2** || **scintiller**, **vaciller** [lumière, flamme] → **flackeren 1** || **scintiller** → **flimieren** || **reluire**, **scintiller**, **avoir des reflets ...** → **schimmeren** || **sciure** (de bois) → **Seemiel** || **sclérose en plaques** → **Multipl Skleros** || **se scléros** → **verkalleken 2** || **scolaire** → **schoulesch** || **scolariser** [faire commencer l'école] → **scolariséieren** || **scolarité** [période de scolarisation] → **Schoulzäit 1** || **scoliose** → **Skolios** || **scorbut** → **Skorbut** || **score** [provisoire] → **Stand 6** || **scorie** [obtenue en sidérurgie] → **Schlak** || **scorpion** [animal] → **Skorpioun 1** || **Scorpion** [signe astrologique] → **Skorpioun 2** || **scorsonère**, **salsifis** [noir] → **Salsifi 2** → **Schwarzwurzel** || **ruban adhésif**, **scotch** → **Pech 2** → **Pechpabeier** || **scout** → **Scout** || **scrupule** [état d'âme] → **Hemmung 1** || **scrupule** [doute moral, gêne morale] → **Skrupel** || **scrutin**, **vote** → **Ofstëmmung** || **graver**, **sculpter** [au burin] → **meesselen** || **sculpter** → **sculptéieren** || **sculpter** [dans le bois] → **schnëtzen 1** || **sculpter sur bois**, **faire de la sculpture sur bois** → **schnëtzen 2** || **sculpteur** → **Sculpteur** || **sculptrice** → **Sculptrice** || **sculpture** [œuvre d'art] → **Skulptur 1** || **sculpture** [art] → **Skulptur 2** || **seaborgium** [élément chimique] → **Seaborgium** || **séance de carnaval** [spectacle] → **Kapesetzung** || **séance de la Chambre des députés**, **séance parlementaire** [au Luxembourg] → **Chambersetzung** || **réunion de travail**, **séance de travail** → **Aarbechtsetzung** || **séance du conseil communal** → **Gemengerotsetzung** || **séance** [d'un spectacle] → **Seance 1** || **séance** [d'une assemblée] → **Seance 2** || **séance** [pour traitement, pour consultation] → **Seance 3** || **réunion**, **séance** → **Setzung** || **représentation** [d'un spectacle] **séance** [de cinéma] → **Virstellung 3** || **séance de la Chambre des députés**, **séance parlementaire** [au Luxembourg] → **Chambersetzung** || **seau à charbon**, **pot à charbon** → **Gelp** || **seau de sel de déneigement** → **Streeeemer** || **seau en plastique** → **Plastikseemer** || **seau** → **Eemer** || **sécateur** → **Secateur** || **sec** [non mouillé, non humide] → **dréchen 1** || **sec** [déshydraté] → **dréchen 2** || **sec**, **aride** [sans pluie] → **dréchen 3** || **sec**, **ennuyeux**, **monotone** → **dréchen 4** || **sec**, **pince-sans-rire** → **dréchen 5** || **sec** [brusque, cassant] **sèchement** → **sec 1** || **sec** [vin] → **sec 2** || **sèche-cheveux** → **Fön 2** || **sèche-linge** → **Trockner** || **sec** [brusque, cassant] **sèchement** → **sec 1** || **moisir** (d'ennui), **sécher** [d'impatience] → **vergadden** || **commencer à sécher**, **sécher en partie** → **undréchenen** || **sécheresse** [période sèche] → **Dréchent** || **séch-**

er [rendre sec] → **dréchnen 1** || **sécher** [devenir sec] → **dréchnen 2** || **sécher** [avec un sèche-cheveux] → **fönen** || **essuyer**, **sécher** → **ofdréchnen** || **sécher** [manquer volontairement] → **schwänzen** || **coller** (à), **sécher** (et s'incruster) → **upapen 2** [upapen (un)] || **accessoire**, **secondaire** → **niewesächlech** || (enseignement) **secondaire** → **Secondaire** || **seconde** [unité de temps] → **Sekonn 1** || **seconde** [court moment] → **Sekonn 2** || **seconde** [unité de position] → **Sekonn 3** || **deuxième**, **second** → **zweet** || **secouer** [pour enlever de la poussière, des miettes] → **ausrëselen** || **secouer** [un coussin, une couette] → **opklappen 1** → **oprëselen 1** || **secouer** [arracher à l'indifférence] → **oprëselen 2** || **secouer** [agiter, ébranler] → **rëselen 1** || **secouer** [légèrement] → **ruckelen** [ruckelen un] || **secouer** (bruyamment) → **rabbelen 3** [rabbelen un] || **secouer la tête** [comme signe de désapprobation, de mépris] → **rëselen 2** [de Kapp rëselen] || **secouer violemment** → **rosen 5** [rosen un] || **secouriste** → **Sanitäter** || **secouriste** [femme] → **Sanitäterin** || **secouriste** → **Secourist** || (femme) **secouriste** → **Secouristin** || **secrétaire communale** → **Gemengesekretärin** || **secrétaire communal** → **Gemengesekretär** || **secrétaire d'État** → **Staatssekretär** || **secrétaire d'État** [femme] → **Staatssekretärin** || **secrétaire** [employé de bureau] → **Sekretär 1** || **secrétaire** [d'une association, d'un club] → **Sekretär 2** || **secrétaire** [avec pouvoir décisionnel] → **Sekretär 3** || **secrétaire** [fonctionnaire] → **Sekretär 4** || **secrétaire** [meuble] → **Sekretär 5** || **secrétaire** [employée de bureau] → **Sekretärin 1** || (femme) **secrétaire** [d'une association, d'un club] → **Sekretärin 2** || (femme) **secrétaire** [avec pouvoir décisionnel] → **Sekretärin 3** || (femme) **secrétaire** [fonctionnaire] → **Sekretärin 4** || **secrétaire générale** → **Generalsekretärin** || **secrétaire général** → **Generalsekretär** || **secrétariat** [service] → **Sekretariat 1** || **secrétariat** [local] → **Sekretariat 2** || **secret bancaire** → **Bankgeheimnis** || **secret**, **caché**, **clandestin**, **secrètement**, **en cachette**, **clandestinement** → **heemlech** || **secréter** [une hormone] → **ausschëdden 3** || **éliminer** [par les pores] **secréter** → **ausschëdden 1** || **secret** [confidentiel] en **secret**, **secrètement** → **geheim 1** || **secret** [dérobé, caché] → **geheim 2** || **secret** [information tenue cachée] → **Geheimnis** || **secret**, **caché**, **clandestin**, **secrètement**, **en cachette**, **clandestinement** → **heemlech** || **secret**, **cachotterie** → **Heemlechteet** || **secrétion** [substance sécrétée] → **Sekret** || **secret médical** → **Secret médical** || **secret professionnel** → **Schweigeflicht** || **secte** → **Sekt** || **secteur agricole** → **Agrarsektor** || **ressort**, **secteur** (géographique) **de compétence** → **Ressort 2** || **secteur de la santé publique** → **Gesondheitswiesen** || **secteur des services**, **secteur tertiaire** → **Déngschtleeschungssektor** || **secteur des soins** [de la santé publique] → **Fleegesektor** || **secteur du livre** → **Bichersektor** || **secteur** [zone] → **Beräich 1** || **domaine**, **secteur** [d'activité] → **Gebitt 2** || **territoire**, **secteur** [administratif, géographique] → **Revéier 2** || **secteur** [zone géographique (de compétence)] → **Sektor 1** || **secteur**, **branche** → **Spart** || **monde**, **milieu**, **secteur**, **domaine** → **Welt 5** || **zone**, **secteur**, **surface** (délimitée), **périmètre** → **Zon** || **secteur** (d'activité) → **Sektor 2** || **secteur financier** → **Finanzsektor** || **monde des finances**, **secteur financier** → **Finanzwiesen** || **secteur**

frontalier → **Grenzbezierk** || **secteur privé** → **Privat-secteur** || secteur des services, **secteur tertiaire** → **Déngschtleeschungssecteur** || **section** [groupe, partie d'un ensemble] → **Sektioun 1** || **section locale** → **Lokalsektioun** || **sectionner** [avec une pince] → **duerchpëtzen** || **sectionner** [détacher à la pince] → **ofpëtzen** || **sectoriel** [relatif à un secteur d'activité] par secteurs → **sektoriell** || **séculier**, civil → **weltlech** || **sécuriser** [un lieu] → **ofsécheren 1** || **sécuriser** [rendre plus sûr, protéger] → **sécheren 1** || **sécurité**, protection → **Gebuergenheet** || **sécurité** [sûreté] → **Sécherheet 1** || **garantie**, **sécurité** → **Sécherheet 3** || (dispositif de) **sécurité** → **Sécherung 2** || caisse de maladie, caisse de santé, **sécurité sociale** → **Krankekeess** || (vitesse de) **sédimentation sanguine** → **Bluttsenkung** || **sédiment** [dépôt naturel] → **Sediment** || **séduire** [faire la conquête de] → **verféieren 2** || **séduisant**, de manière séduisante → **attraktiv 2** || **sexy**, **séduisant**, de manière séduisante → **lackeleg** || (pouvoir) **se faire**, (pouvoir) **se réaliser**, (pouvoir) **avoir lieu** → **zustan kommen** || **se** → **sech 1 2 3 4** || **segment** [partie d'un tout] → **Segment** || **seiche**, calamar, poulpe → **Tëntefësch** || **seigle** → **Kar** || **seigneur**, maître → **Här 3** || maître, **seigneur** → **Meescher 5** || Dieu, **Seigneur** → **Herrgott** || **sein** [organe féminin] → **Broscht 3** || tremblement (de terre), **séisme** → **Biewen** || **Seitert** → **Saitert** || **seize cents**, mille six cents → **siechzénghonert** || **seize** → **siechzég** || **seizième** → **siechzéngt** || **séjour** [temps passé] → **Openthalt 1** || **séjour** [pièce] → **Stuff** || living(-room), (salle de) **séjour** → **Living** || (salle de) **séjour**, salon (de réception) [dans une maison, dans un appartement] → **Sällchen 1** || sel de déneigement, **sel de dégel** → **Streesalz** || **sel de déneigement**, sel de dégel → **Streesalz** || **sélect**, chic → **nobel 2** || **sélectif** [exigeant] → **pipeg 2** || **sélectif**, de manière sélective → **selektiv** || choix, **sélection** → **Auswiel 2** || **sélection** [de sportifs] → **Kader 6** || **sélection** [action de choisir] → **Selektioun 1** || **sélection** [éléments sélectionnés] → **Selektioun 2** || **sélectionner**, choisir → **erausplécken** || **sélectionner** [d'après des critères définis] → **selektionéieren 1** || **sélectionner** [un élément d'interface graphique] → **selektionéieren 2** || **sélénium** [élément chimique] → **Selen** || **sel** [alimentaire] → **Salz 1** || **sel** [composé chimique] → **Salz 2** || **self-service** [restaurant, magasin] → **Self-service 2** || **selles** [siège] → **Suedel** || **seller** → **suedelen** || **selles** [matières fécales] → **Stull 2** || **sel minéral** → **Mineralstoff** || **selon**, suivant, en fonction de → **jee 2** [jee no] || **selon**, d'après → **no 4** || **selon** (que) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || à la mode, **selon la mode** → **moudesch** || **selon toute vraisemblance**, apparemment → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || thématique, **selon une approche thématique**, par thèmes → **thematesch** || **Selscheid** → **Selschent** || **Selz** → **Selz** || **semilles** [période de l'année] → **Sot 2** || **semaine A** [dans les écoles luxembourgeoises] → **A-Woch** || **semaine B** [dans les écoles luxembourgeoises] → **B-Woch** || **semaine de(s)quarante heures** → **Véierzegstonnewoch** || **semaine** [cycle de sept jours] → **Woch 1** || **semaine** [jours ouvrables] → **Woch 2** || **semaine sainte** → **Karwoch** || **semblable**, de manière semblable → **änlech** || prochain, **semblable** → **Matmensch** || **sembler** à, paraître → **virkommen 4** || avoir l'air, paraître, **sembler** → **schéngen 2** || **sembler**

que [selon les apparences] → **Uschäin 2** [den Uschäin hunn, wéi wann] || **sembler suspect** à → **geheier 1** [net geheier sinn] || **semelle** [d'une chaussure] → **Suel 1** || **semelle** (de chaussure) → **Schongsuel** || **semelle** (intérieure) → **Suel 2** || **semelle orthopédique** → **Einlag 1** || **semence de trèfle** → **Kléisom** || **semence** [graines de végétaux] → **Som 1** || **semence**, sperme → **Som 2** || **semence** [graines] → **Sot 1** || **semences** [graines] → **Geseems** || **semences** [bulbes, tubercules] → **Saz 7** || **semer**, distancer → **ofhänken 1** || **semer** [des graines] → **séien 1** || **semer** [procéder à l'ensemencement] → **séien 2** || **semer** [faire pousser, cultiver] → **uséien** || **semestre** [moitié d'une année] → **Semester 1** || **semestre** [scolaire] → **Semester 2** || **semeuse**, semoir [machine agricole] → **Séimaschinn** || **séminaire**, colloque → **Seminaire 1** || (grand) **séminaire** [institution, établissement religieux] → **Seminaire 2** || (grand) **séminaire** [bâtiment] → **Seminaire 3** || **séminariste** → **Seminarist** || **séminariste** [femme] → **Seminaristin** || **semeuse**, **semoir** [machine agricole] → **Séimaschinn** || **semoule** → **Schmull** || **sénat** → **Senat** || **Sénégalaise** → **Senegaleesin** || **sénégalais** → **senegaleesesch** || **Sénégalais** → **Senegalees** || **Sénégal** → **Senegal** || **sénile** → **senil** || **sénilité** → **Senilitéit** || **senior** [sportif] → **Senior 2** || **sénior** [personne âgée] → **Senior 1** || **sénior** [femme âgée] → **Seniorin** || **Senningen** → **Senheng** || **Senningerberg** → **Sennengerberg** || **sensation** [physique] → **Gefill 1** || **sensationnel**, de façon sensationnelle → **sensationell** || **sensations fortes**, coup de fouet → **Kick** || **sens de** [faculté intuitive de comprendre] → **Sënn 4** [Sënn fir] || **sens de l'honneur** → **Éiergefill** || **sens de l'orientation** → **Orientatioun 1** → **Orientéierungssënn** || **sens du poil** → **Stréch 3** || raisonnable, **sensé** → **gescheit 2** → **intelligent 2** || **klug 1** || **sens** [d'un mot, d'une expression] → **Beideitung 1** || **sens** [de perception] → **Sënn 1** || **sens** [signification] → **Sënn 2** || **sens**, raison (d'être) → **Sënn 3** || **sens** [direction, orientation, position] → **Wee 5** || (sixième) **sens**, flair, intuition → **Gespier** || information, **sensibilisation** → **Opklärung 2** || **sensibilisation** [pour susciter l'attention] → **Sensibiliséierung** || **sensibiliser** [faire réagir] → **sensibiliséieren** || **sensibilité** [d'un appareil de mesure] → **Empfindlechkeet 2** || **sensibilité**, photosensibilité → **Empfindlechkeet 3** || **sensibilité** [affectivité, émotivité] → **Sensibilitéit 1** || **sensibilité** [empathie, réceptivité] → **Sensibilitéit 2** || **sensibilité** [opinion, tendance] → **Sensibilitéit 3** || **sensibilité** [d'un appareil de mesure] → **Sensibilitéit 4** || **sensibilité**, photosensibilité → **Sensibilitéit 5** || **sensible** [physiquement irritable] → **empfindlech 1** || **sensible** [émotif] → **empfindlech 2** || **sensible** [appareil de mesure] → **empfindlech 3** || **sensible**, photosensible → **empfindlech 4** || **sensible** [émotif] → **sensibel 1** || **sensible** [compatissant] → **sensibel 2** || **sensible** [physiquement irritable] → **sensibel 3** || **sensible**, épineux [dossier, sujet] → **sensibel 4** || **sensible** [appareil de mesure] → **sensibel 5** || **sensible**, photosensible → **sensibel 6** || **sensible**, émotif → **zimperlech 2** || **sensible** (à), sujet à, vulnérable (à) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **sens inverse** → **Géigerichtung** || **sensualité** → **Sënnlechkeet** → **Sensualitéit** || **sensuel** [érotique] → **sënnlech** || (rue à) **sens unique** → **Einban** || **sentant le renfermé** → **muffeg 1** || **sentier de jardin** → **Gaardepad** || chemin de randonnée, **sentier de ran-**

donnée → **Wanderwee** || **sentier** → **Pad** || chemin [voie de circulation] **sentier** → **Wee 1** || **sentimental** [émotif, larmoyant] de façon sentimentale → **sentimental** || **sentimentalité** → **Sentimentaliteit 1** || **senti-**
ment de culpabilité → **Scholdgefill** || **sentiment** [im-
pression, émotion] → **Gefill 2** || **sentiments amoureux**
→ **Verlieftheet** || se **sentir** ... [avoir l'impression d'être
..., se trouver ...] → **virkommen 2** [sech ... virkommen] ||
être dans son élément, se **sentir à l'aise** → **Element**
3 [an sengem Element sinn] || être bien, être à l'aise,
se **sentir bien** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || se **sentir**
déconsidéré, se sentir défavorisé → **zerécksetzen 2**
[sech zeréckgesat fillen] || se sentir déconsidéré, se
sentir défavorisé → **zerécksetzen 2** [sech zeréckge-
sat fillen] || se **sentir dérangé par** → **stéieren 4** [sech
stéieren un] || **sentir**, ressentir, éprouver → **fillen 1** ||
se **sentir** [avoir l'impression d'être] → **fillen 3** || **sentir**
[percevoir par l'odorat] → **richen 1** || **sentir** [humer]
→ **richen 2** || **sentir** [répandre une certaine odeur] →
richen 3 [richen (no)] || **sentir** [percevoir les odeurs]
→ **richen 4** || **sentir**, renifler → **richen 5** [richen un]
|| **sentir** [physiquement] → **spieren 1** || **sentir** [savoir
par intuition] → **spieren 2** || se **sentir** [avoir l'impres-
sion d'être] → **spieren 4** || **sentir** [par le goût], sentir (le
goût de) → **schmaachen 1** || sentir (par le goût), **sen-**
tir (le goût de) → **schmaachen 1** || se **sentir flatté** →
schmeechelen 2 [sech geschmeechelt fillen] || **sen-**
tir le chien → **hondsen** || **sentir le moisi**, avoir un goût
de moisi → **greezen** || **sentir le poisson** → **fëschzen**
|| **sentir le porc**, avoir un goût de porc → **schwéngsen**
|| **Séoul** → **Seoul** || **séparation des pouvoirs** → **Gewal-**
tentrennung || **séparation** [scission] → **Trennung 1** ||
séparation, rupture → **Trennung 2** || **séparation**,
coupure, césure [d'un mot] → **Trennung 3** || **sé-**
paratiste → **Separatist** || **separatistesche** || **sé-**
paratiste [femme] → **Separatistin** || **séparé** [à part,
distinct] séparément → **separat** || **séparé**, à part, sé-
parément → **sonner** || seul, individuel [pris isolément]
séparément, individuellement, un à un → **eenzel 1** ||
à part [à l'écart, séparé, différent] **séparément** → **ex-**
tra 1 || séparé [à part, distinct] **séparément** → **separat**
|| séparé, à part, **séparément** → **sonner** || se **séparer**
de, céder, donner → **hierginn 1** || se **séparer de** [d'un
bien, d'un objet] → **ofschaffen 2** || se quitter, se **sé-**
parer → **auserneegoen 1** || **séparer**, (se faire) asseoir sé-
parément → **auserneesetzen 1** || **séparer** [délimiter] →
separéieren 1 || se **séparer** [mettre un terme à une rela-
tion] → **separéieren 2** || **séparer** [pour faire la part
des choses] → **trennen 2** [trennen (vun)] || **séparer**,
couper [un mot] → **trennen 5** || se **séparer** [prendre
une autre direction] → **trennen 6** || se quitter, se **sé-**
parer → **vuneneegoen 1** || **séparer** (de) [par un dis-
positif de séparation] → **oftrennen** [oftrennen (vun)]
|| **séparer** (de) [pour délimiter] → **trennen 1** [trennen
(vun)] || **séparer** (de) [dissocier, isoler] → **trennen 3**
[trennen (vun)] || **séparer** (de) [enlever de, désunir] →
trennen 4 [trennen (vun)] || se **séparer** (de) → **tren-**
nen 7 [sech trennen (vun)] || **séparés**, distants [l'un de
l'autre] → **auserneen** → **vuneneen** || (réussir à) avoir,
(réussir à) se **procurer** → **kréien 3** || **Sept-Arpents** →
Siwemuergen || **septembre**, mois de septembre →
September || (du) nord, **septentrional** → **nördlech** ||
sept [carte à jouer] → **Siiftchen 2** || **sept** → **siwen** ||
sept [chiffre] → **Siwen** || **sept fois** → **siwemol** || **Sept-**

fontaines → **Simmer** → **Siwebueren** || **septicémie** →
Bluttvergiftung || **septième** → **siwent** || **septième**
[fraction, part] → **Siwentel** || **septuple** → **siwefach** ||
séquence [suite d'éléments] → **Sequenz** || **serbe** →
serbesch || **Serbe** → **Serb** → **Serbin** || **Serbie** → **Serbi-**
en || (pouvoir) se faire, (pouvoir) se réaliser, (pouvoir)
avoir lieu → **zustan kommen** || calme, serene, calme-
ment, avec sérénité → **geloossen** || (devoir) aller, (de-
voir) se rendre → **pilgeren 2** → **reesen 2** || calme,
sérénité → **Geloossenheet** || **série** [d'objets] → **Serie 1**
|| **série** [d'émissions, d'articles] → **Serie 2** || suite, **série**
→ **Successioun 4** || **série télévisée** → **Fernseeserie** →
Televisiounsserie || sérieux, honnête, franc, **sérieuse-**
ment → **eescht 2** || vraiment, **sérieusement** →
eeschtlech || sérieux [accompli avec réflexion]
sérieusement → **seriö 3** || sérieux [sincère] **sérieuse-**
ment → **seriö 4** || bon [intense] **sérieusement**
→ **zerguttst 2** || sérieux [attitude sérieuse] → **Eesch 1** ||
sérieux, gravité → **Eesch 2** || **sérieux** [réfléchi, grave]
→ **eescht 1** || **sérieux**, honnête, franc, sérieusement →
eescht 2 || **sérieux** [préoccupant] → **eescht 4** || grave,
sérieux, vilain, grièvement, sérieusement → **ellen 4**
|| **sérieux**, grave, de taille → **handfest 2** || **sérieux**
[réfléchi, posé] → **seriö 1** || **sérieux** [fiable] avec
sérieux, de façon sérieuse → **seriö 2** || **sérieux** [ac-
complis avec réflexion] sérieusement → **seriö 3** ||
sérieux [sincère] sérieusement → **seriö 4** || **sérieux**
[préoccupant] → **seriö 5** || **sérieux** [fiabilité, applica-
tion] → **Seriö** → **Seriositeit** || **serin cini** → **Girrelitz** ||
seriner à [pour faire apprendre, pour faire compren-
dre] → **antrichtereren** || **seriner** à [répéter sans cesse à]
→ **antroteren** || **seringue** → **Pickür 1** → **Sprétz 1** || **ser-**
ment → **Eed 1** || **sermon** [homélie] prêche → **Priedegt**
1 || **sermon** [remontrance] → **Priedegt 2** || **sérotine bi-**
colore → **Zweefaarweg Fliedermaus** || **sérotine com-**
mune → **Breetfillekeftiedermaus** || **sérotine de Nils-**
son → **Nordfliedermaus** || **serpe** → **Kromm** || **serpent**
de pierres, rangée de pierres (décorées) [installée
comme témoignage de solidarité] → **Steeschlaang** ||
serpenter → **schlängelen 2** || **serpent** [animal] →
Schlaang 1 || **serpentin** [de cotillon] → **Fuesbändchen**
→ **Serpentine 2** || **serpillière** → **Torschong** || couche
froide, **serre basse** → **Kautsch** || **serre** [de jardinage]
→ **Zär** || **serré** [très ajusté, fortement tendu] → **fest 2**
|| **serré** [virage, courbe] → **schaarf 3** || tendu, **serré** →
stramm 3 || **serrer dans ses bras** → **ëmäerbelen** || **ser-**
rer dans ses bras, câliner → **knuddelen** || fixer, **ser-**
rer [un outil, une pièce à façonner] → **aspanen 1** ||
serrer [pour fixer] → **bäidreien 1** → **bäizeien 1** || **ser-**
rer [tenir étroitement, êtreindre] → **drécken 3** || **serrer**,
peser [exercer une pression] → **drécken 7** || se **ser-**
rer, se blottir → **drécken 8** || se **serrer**, se presser →
quëtschen 2 || **serrer** [vêtement, accessoire] → **sträm-**
men || **serrer** [vêtement] → **stremmen** || **serrer** [pour
fixer] → **unzéien 2** || **serrer**, tendre → **unzéien 3** || en-
tasser, **serrer** [des personnes, des animaux] → **zesum-**
meperven || **serrer**, pincer [une partie du corps] →
zesummepëtzen || **serrer** [l'un contre l'autre] → **ze-**
summepressen || se rapprocher, se **serrer** → **zesum-**
meréckelen 2 || se **serrer la ceinture** → **quëtschen 3** ||
se **serrer la ceinture pour s'offrir**, se priver pour s'of-
frir → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || **serrer**
la main à → **klécken** || **serrer les dents** → **zesumme-**
bäissen [d'Zänn zesummebäissen] || **serre-tête** [pour

maintenir les cheveux] → **Reef 3** || **serrure** → **Schlass 1** || **serrurier**, métallier → **Schlässer** || **serrurier** [service de dépannage] → **Schlüsseldéngscht** || **sertir** → **faassen 3** || **servante**, bonne → **Déngschtmeedchen** || **serveur** [système informatique] → **Server** || **serveur**, garçon → **Serveur 2** || **serveuse** → **Serveuse** || **serviabilité** → **Hëllefberschaft** || **serviable** [obligeant] → **gefälleg 1** || **serviable**, dévoué → **hëllefberseret** || **service d'accueil**, service de prise en charge → **Betreiungsservice** || **SAMU**, **service d'aide médicale d'urgence** → **SAMU** || **service d'expédition** → **Expeditioun 3** || **service de cancérologie**, **service d'oncologie** → **Onkologie 2** || **service d'orthopédie** → **Orthopedie 2** || **service d'orthophonie**, service de logopédie → **Logopedie 2** || **service de secours**, **service d'urgence** → **Rettungsdéngscht** || **service d'urgence** (médicale) [centre d'appels] → **Noutdéngscht** || **service d'urologie** → **Urologie 2** || **service de cancérologie**, service d'oncologie → **Onkologie 2** || **service de cardiologie** → **Kardiologie 2** || **service de chirurgie cardiaque** → **Häerzchirurgie 2** || **service de chirurgie** → **Chirurgie 2** || **service de chirurgie maxillo-faciale** → **Kiferchirurgie 2** || **service de déneigement**, service de salage → **Streedéngscht** || **service de dermatologie** → **Dermatologie 2** || **service de gastroentérologie** → **Gastroenterologie 2** || **service de gynécologie** → **Gynekologie 2** || **service de livraison** → **Liwwerservice** || **service d'orthophonie**, **service de logopédie** → **Logopedie 2** || **service de mammographie** → **Mammografie 3** || **service de médecine interne** → **Médecine interne 2** || **service de médecine palliative** → **Palliativstatioun** || **service de mesurage et d'identification** (de la police technique) → **Miess- an Erkennungsdéngscht** || **service de néphrologie** → **Nephrologie 2** || **service de neurochirurgie** → **Neurochirurgie 2** || **service de neurologie** → **Neurologie 2** || **service de neuropsychiatrie** → **Neuropsychiatrie 2** || poste de nuit, **service de nuit** → **Nuetsschicht** || **service d'accueil**, **service de prise en charge** → **Betreiungsservice** || **service de psychiatrie** → **Psychiatrie 2** || **service de radiologie** → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **service de réanimation** → **Reanimatioun 2** || **service de renseignement**, bureau de renseignement → **Renseignement** || **service des achats** [dans une entreprise] → **Akak 2** || **service de déneigement**, **service de salage** → **Streedéngscht** || **service de secours**, **service d'urgence** → **Rettungsdéngscht** || **service de sécurité** → **Sécherheetsdéngscht** || **service de soins** (ambulatoire) [service d'assistance] → **Fleegedéngscht** || **service des ventes** → **Vente 3** || **service de table** [vaisselle] → **Iesszerwiss** || **service externe** → **Aussendéngscht** || **service** [département] → **Abteilung** || **service** [aide, faveur] → **Déngscht 1** || **service** [activité professionnelle] → **Déngscht 5** || **service** [prestation] → **Déngschtleeschting** || **service**, département → **Entitéit 1** || **service**, faveur → **Gefalen** || **service** [faveur] → **Gefällegkeet 1** || **service** [au client] → **Service 2** || **service** [prestation] → **Service 3** || **service**, département → **Service 4** || **service** [premier coup] → **Service 5** || **service** (hospitalier) → **Statioun 3** || **service** (de table) → **Zerwiss** || armée, **service militaire** → **Arméi 2** || **service militaire** → **Militärdéngscht** || **service pédiatrique** [d'un hôpital] → **Kannerstatioun** || accomplissement, **service rendu** → **Verdéngscht 3**

|| **services de distribution d'eau** → **Waasserwierk** || **services secrets** → **Geheimdéngscht** → **Spätzeldéngscht** || **serviette de bain** → **Bueddich** || **serviette**, essuie-mains, torchon → **Duch 1** || essuie-main, **serviette** → **Handdich** || **serviette** [sac, portedocuments] → **Mapp 2** || **serviette** (de table) → **Zerwéit** || **serviette hygiénique** → **Bind** || **servir** [être fait pour] → **denken 7** [geduecht si fir] || **servir** à, présenter à [des boissons, de la nourriture] → **virsetzen** || **servir à quelque chose** [être utile] → **déngen 2** [leppes déngen] || **servir à quelque chose** [avoir une utilité] → **notzen 2** [leppes notzen] || se **servir de ... contre** [manipuler à son avantage] → **ausspiller 3** [ausspiller géint] || utiliser, se **servir de** [faire usage de] → **benotzen** || utiliser, se **servir de** → **brauchen 2** → **gebrauchen 1** || **servir de médiateur**, aider à trouver un accord → **vermëttelen 3** || prendre, se **servir en** [carburant] → **tanken 1** || **servir** [une messe] → **déngen 3** || **servir**, verser [une boisson] → **erausschëdden** || **servir** [un hôte, un client] → **zerwéieren 1** || **servir** [offrir, présenter] → **zerwéieren 2** || se **servir** [en aliments, en marchandises] → **zerwéieren 4** || **servir** (à) [un plat] → **opdëschen 1** || se **servir** (sans hésiter), se **servir** (carrément) → **zougräifen 1** || se **servir** (sans hésiter), se **servir** (carrément) → **zougräifen 1** || **servitude** [droit de passage, droit d'usage] → **Servitude** || **sésame** [plante, graines] → **Seesam** || **ses**, les siens, les siennes → **hir 3 4** → **hiren 5** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || **session** [d'une assemblée] → **Sessioun 1** || **session** [d'examen] → **Sessioun 2** || **session** [connexion à un serveur] → **Sessioun 3** || **set**, manche → **Saz 6** || **set** [assortiment] → **Set 1** || **set** [de table] → **Set 2** || **set**, plateau (de tournage) → **Set 3** || **set**, manche → **Set 4** || **setier** [unité de mesure] → **Sieschter 1** || **setier** [contenant] → **Sieschter 2** || **seuil de déversement** [barrage] → **Wier** || **seuil de pauvreté** → **Aarmutsgrenz** || **seuil**, limite → **Punkt 8** || **seuil** [de porte] → **Schwell 2** || **seuil** [limite] → **Seuil** || **seul au monde**, tout seul → **mudderséileneleng** || **seulement**, juste → **blouss** || **seulement** [uniquement, exclusivement] → **eleng 2** || **seulement**, ne ... que [pas avant] → **eréischt 1** || **seulement**, ne ... que [pas plus de, tout juste, à peine] → **eréischt 2** || **seulement** [exclusivement] → **nëmmen 1** || **seulement** [en tout et pour tout] → **nëmmen 2** || **seul** [unique] → **eenzeg** || **seul**, individuel [pris isolément] séparément, individuellement, un à un → **eenzel 1** || solitaire, **seul** → **einsam 1** || **seul** [sans autre compagnie] → **eleng 1** || **seul** [sans l'aide d'autrui] → **eleng 1** || **seul**, rien que [déjà] → **eleng 3** || isolément, pour soi, **seul(s)** → **fir 11** [fir sech] || jus, **sève** → **Saaf** || dur, rigoureux, **sévère**, durement, sévèrement → **haart 3** || **sévère**, dur, sévèrement, durement → **schaarf 9** || **sévère**, grincheux → **schamper** || **sévère**, rude → **spartanesch 2** || dur, **sévère**, durement → **stramm 1** || **sévère** [dur] sévèrement → **streng 1** || (exagérément) **sévère**, autoritaire, de façon autoritaire → **kamëss** || **sévère**, dur, **sévèrement**, durement → **schaarf 9** || **sévère** [dur] **sévèrement** → **streng 1** || **sévices** → **Mësshandlung** || **sévir** [exercer son activité (néfaste)] → **Onwiesen** [säin Onwiesen driewen] || **sévir** parmi [décimer] → **raumen 6** [raumen ënner] || (complètement) **se vouer** à → **verschreiwen 5** || **sevrage**, désaccoutumance, désintoxication → **Entzuch** || **sexe-appeal**, attrait sexuel → **Sexappeal**

|| **sexe** [caractéristiques sexuelles] → **Geschlecht 1** || **sexe** [rapports sexuels, pratiques sexuelles] → **Sex** || **sexiste**, de façon **sexiste** → **sexistes** || **sexologie** → **Sexologie** || **sexologue** → **Sexolog** || **sexologue** [femme] → **Sexologin** || **sex-shop** → **Sexshop** || **sex-tant** → **Sextant** || **sextuple** → **sechsfach** || **sexualité** → **Sexualité** || **sexuel** [d'ordre sexuel] sexuellement → **sexuell** || **sexuel** [d'ordre sexuel] **sexuellement** → **sexuell** || excitant, **sexy** → **gäil 2** || **sexy**, séduisant, de manière séduisante → **lackeleg** || **sexy**, de façon **sexy** → **sexy** || **Seychelles** → **Seychellen** || **Seycheloise** → **Seychellerin** || **seychellois** → **seychellesch** || **Seychellois** → **Seycheller** || **Seylerhaff** → **Seelerhaff** || **shampooing** [produit] → **Shampooing 1** || **shampooing** [lavage] → **Shampooing 2** || botter dans, shooter dans → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || se shooter [se droguer] → **fixen** || se shooter, se piquer → **sprätzen 4** || tir, shoot → **Schoss 3** || shoot [injection d'un stupéfiant] → **Schoss 5** || achats en ligne, **shopping en ligne** → **Onlineshopping** || **shopping** → **Shopping** || **shopping vengeance**, frénésie d'achat(s) (postconfinement) → **Revengeshopping** || **short**, bermuda, culotte courte → **Box 2** [kuerz Box] || **short** → **Short** || **show** → **Show** || **si ça se trouve** → **amstand** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || **si ce n'est que** → **ausser 2** [ausser datt] || **sida** [déficience immunitaire] → **Aids 2** || **side-car** → **Seidekärchen** || **sidéré**, frappé de stupeur, avec stupeur → **fassungslos** || laisser pantois, **sidérer** → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || **Siebenaler** → **Siwwenaler** || **siècle** → **Joerhonnet** || **siège-auto**, siège enfant → **Kannersëtz** || **siège de voiture** → **Autossëtz** || **siège du parlement** → **Parlament 2** || **siège-auto**, **siège enfant** → **Kannersëtz** || **siège** → **Belagerung** || **siège** [du cocher] → **Bock 5** || **siège** [pour s'asseoir] → **Sëtz 1** || **siège**, mandat → **Sëtz 3** || **siège** [d'une administration, d'une entreprise] → **Siège** || centrale [opérationnelle] **siège** [opérationnel] → **Zentral** || **siège** (social) → **Sëtz 2** || **siéger** [être membre] → **sëtzen 2** || **Sierra Leone** → **Sierra Leone** || **sierra-léonien** → **sierra-leonesch** || **Sierra-Léonien** → **Sierra-Leoner** || **Sierra-Léonienne** → **Sierra-Leonerin** || **sieste** → **Mëttesrascht** || **sieste**, somme → **Rascht 1** || **sieste** → **Sieste** || **si** [oui] → **dach** || aussi, **si** [à tel point, à ce point] tellement → **esou 1** || **si**, au cas où → **falls** || **si** → **ob 1** || **si** [note de musique] → **Si** || **si** [au cas où] → **wann 1** || **siffler** [huer] → **auspäifen** || **siffler** [appeler en sifflant] → **nopäifen 2** || **siffler**, siffloter [une chanson, une mélodie] → **päifen 1** || **siffler** [pour signaler] → **päifen 3** || **siffler** [personne, animal] → **päifen 4** || **siffler** [à l'aide d'un instrument] → **päifen 5** || **siffler** [produire un sifflement] → **päifen 6** || **siffler** [rappeler en sifflant] → **zereckpäifen** || **siffler** [chuintier] → **zischen** || **siffler la fin de** [d'une rencontre sportive] → **opfäifen** || **siffler le début de** → **upäifen** || **siffler à roulette** → **Trillerpäif** || **siffler** [instrument] → **Päif 1** || **siffler**, **siffloter** [une chanson, une mélodie] → **päifen 1** || diverticulite (du sigmoïde), **sigmoïdite** → **Divertikulitis** || **signal d'alarme**, frein de secours → **Noutbrems 1** || **signal d'alerte**, **signal d'alerte** → **Warnzeechen** || panneau d'avertissement, **signal d'avertissement** → **Warnschëld** || **signal d'indication** → **Hiwäisschëld** || **signal d'interdiction**, panneau d'interdiction → **Verbuetschëld** || **signal d'obligation** → **Gebotsschëld** || **signal de danger** → **Geforeschëld**

|| **signal de départ** → **Startzeechen** || **signal de détresse** → **Noutsignal** || **signal de déviation** → **Deviatiounsschëld** || **signal de fin d'alerte** → **Entwarnung** || **signalement de disparition** → **Vermësstemeldung 1** || annoncer, **signaler** → **mellen 1** || **signaler** [faire remarquer, informer] → **signaléieren** || montrer, mettre en évidence, révéler, **signaler** → **weisen 7** || **signaler**, indiquer par une signalisation → **zeechnen 5** || changer l'immatriculation de, **signaler le changement d'adresse de** → **ëmmellen** || **signal** [sonore, visuel] → **Signal 1** || **signal** → **Signal 2** || **signal**, message, signe → **Signal 3** || signe (convenu), **signal** [geste] → **Signal 3** || **signalisation** [de circulation] → **Signalisatioun** || **signaliser** [par un marquage au sol] → **anzechnen 2** || marquer, **signaliser**, baliser → **markéieren 1** || **signaliser** [par des panneaux de signalisation] → **signaliséieren** || **signataire** → **Signataire** || **signataire** [femme] → **Signataire** || **signature** [paraphe] → **Ënnerschrëft** || **signature** [d'un acte officiel] → **Ënnerzeechnung** || **signature** [paraphe] → **Krop 4** || conclusion, **signature** → **Ofschloss 2** || **signe astrologique**, signe du zodiaque → **Stärenzeechen** || **signe d'alerte**, signal d'alerte → **Warnzeechen** || **signe de vie** → **Liewenszeechen** || caractéristique, **signe distinctif** → **Markenzeechen** || **signe astrologique**, **signe du zodiaque** → **Stärenzeechen** || marque, **signe**, balise → **Markéierung 1** || **signal**, message, **signe** → **Signal 3** || **signe**, indice → **Unzeechen** || **signe**, caractère [tapé au clavier] → **Uschlag 2** || **signe** [message] → **Wénk** || **signe** [symbole] → **Zeechen 1** || **signe**, marque (distinctive) → **Zeechen 2** || **signe** [indice] → **Zeechen 4** || indice (avant-coureur), **signe** (précurseur) → **Virzeechen** || **signe** (convenu), signal [geste] → **Zeechen 3** || **signe plus** [symbole de l'addition] → **Plus 1** || **signer** [apposer sa signature sur] → **ënnerschreiwen** || se **signer**, faire le signe de la croix → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || **signer**, dédicacer → **signéieren** || **signes cliniques**, syndrome → **Krankheetsbild** || notable, **significatif**, de manière significative → **nennenswäert** || **significatif**, notable, de manière significative → **signifikant** || **signification** [d'une œuvre, d'une action] → **Bedeutung 2** || **signifier** [avoir pour signification] → **bedeiten 1** || **signifier** [impliquer, présager] → **bedeiten 2** || **signifier** [importer, compter] → **bedeiten 3** || **signifier** [avoir pour signification] → **heeschen 2** || **signifier** [impliquer, présager] → **heeschen 3** || **signifier** [avoir pour signification] → **mengen 3** || **silence**, pause → **Paus 4** || **silence** [absence de bruit] → **Rou 1** || **silencieux** [sans bruit] → **roueg 1** || **silencieux** → **stëll** || **silhouette**, allure, ligne [d'un corps, d'une personne] → **Figur 1** || **silhouette** [d'une personne] → **Gestalt** || **silhouette** [contour] → **Silhouette 1** || **silhouette**, ligne, allure → **Silhouette 2** || **silicium** [élément chimique] → **Silizium** || **silicone** → **Silikon** || côté abrité [d'un lieu] (effet d')aspiration [d'un corps en mouvement] **sillage** → **Wandschiet** || **sillon** [de charrue] → **Fuer 1** || ride, **sillon** [de la peau] → **Rompel** → **Ronschel** || **silo**, réservoir à grains → **Silo 1** || **silure** [animal] → **Kazefësch** → **Wels 1** || **silure** [aliment] → **Wels 2** || ressemblance, **similitude** → **Änlechkeet** || **Simmerfarm** → **Simmerfarm** || **Simmer-schmelz** → **Simmerschmelz** || gobe-mouche, **simple d'esprit** → **Chrëscht këndchen 4** || modeste, **simple** → **bescheiden 4** || **simple**, facile, facilement → **einfach**

1 || **simple** [modeste, sans recherche] de façon modeste, simplement → **einfach 2** || **simple** [qui n'est pas multiple] → **einfach 3** || facile, **simple**, facilement → **licht 5** || **simple**, peu compliqué [personnel] → **onkompliziert** || **simple** [facile] → **simpel** || pur (et simple), (tout) **simplement**, **purement** → **reng 9** || **simplification** → **Vereinfachung** || **simplifier**, faciliter → **erlichten** || **simplifier** [faciliter] → **simplifizieren** || **simplifier**, faciliter → **vereinfachen** || **simulateur** [personne] → **Simulant** || **simulateur** [appareil] → **Simulator** || **simulation** [représentation, projection] → **Simulation** || **simulatrice** → **Simulantin** || **simuler** [feindre] → **simulieren 1** || **simuler** [représenter] → **simulieren 2** || **simuler** → **simulieren 3** || **simuler**, feindre → **virtospillen 3** → **virtäuschen** || **simultané**, simultanément → **simultan** || **simultané**, au même moment → **zäitgläich** || **sincère**, franc, sincèrement, franchement → **éierlech 1** || sincère, franc, **sincèrement**, franchement → **éierlech 1** || **Singapour** → **Singapur** || **singapourien** → **singapuresch** || **Singapourien** → **Singapurer** || **Singapourienne** → **Singapurerin** || **singe** → **Af** || **singer** [imiter] → **noafen** || imiter, **singer** → **nomaachen 1** || **single** [chanson] → **Single** || **singulier** [étonnant] → **aartlech 2** || **singulier** [bizarre, difficile à vivre] → **eeegen 3** || **singulier** → **Einzel** → **Singulier** || fantomatique, **sinistre** → **gespenstesch** || **sinistre** [effrayant] → **sinister** || **sinistre** (total), dégâts irréparables [d'un objet assuré] → **Totalschued** || **sinistré** → **Katastrophenaffer** || **sinon**, autrement → **anerefalls** || **sinon**, faute de quoi → **oder 2** || **sinon** [autrement] → **soss 1** || **sinusite** → **Sinusite** || **siphon** [sanitaire] → **Siphon** || **si possible** → **léiwer 3** || **sirène** [d'alerte] → **Sireen** || **sirop contre la toux** → **Houschtsirop** || **sirop** [solution concentrée] → **Sirop 1** || **sirop** [médicament] → **Sirop 2** || **siroter** → **sippen 1** || **sirupeux**, mièvre → **schmalzeg** || **site**, emplacement, situation → **Lag 1** || **site** [lieu] → **Site 1** || **site** [Internet] → **Site 2** || **site Internet** → **Homepage** || **site Internet**, page Internet → **Internetsäit** || **site Internet** → **Internetsite** || **sitelle** torchepot → **Kuesleefer** || **situation d'exception** → **Ausnamsituatioun** || situation de crise, **situation d'urgence** → **Eeschtfall** || situation de détresse, **situation d'urgence** → **Noutsituatioun** || **situation de crise**, situation d'urgence → **Eeschtfall** || **situation de crise** → **Krisesituatioun** || **situation de détresse**, situation d'urgence → **Noutsituatioun** || **situation de famille**, situation familiale → **Familljesituatioun** || **situation de travail** → **Aarbechtssituatioun** || embarras, contrainte, **situation difficile** → **Zwangslag** || **site**, emplacement, **situation** → **Lag 1** || **situation** [état, conditions] → **Lag 2** → **Situatioun 1** || **situation**, position [sociale, professionnelle] → **Stand 2** || circonstances, **situation** [conditions] → **Zoustand 2** || **situation** (de vie) → **Liewenssituatioun** || **situation** (professionnelle) [emploi] → **Situatioun 2** || situation de famille, **situation familiale** → **Familljesituatioun** || **situation familiale**, état civil [d'une personne] → **Familljestand** || **situation familiale** → **Familljeverhältniss** || **situation inacceptable**, situation insupportable → **Zoumuddung** || **situation inacceptable**, **situation insupportable** → **Zoumuddung** || **situation professionnelle** → **Beruffssituatioun** || **situation routière**, conditions de circulation → **Verkëiersverhältnis** || cas de figure, **situation-type** → **Zenario 2** || se **situer** à, être

de [cours, score, pronostic] → **stoen 17** || se **situer** → **leien 2** || se **situer** [à un certain montant] → **leien 7** || **six** → **sechs** || **six** [chiffre] → **Sechs** || **six** [carte à jouer, dé] → **Sechstchen 2** || **six fois** → **sechsmol** || **sixième** → **sechst** || **sixième** [fraction, part] → **Sechstel** || **sizerin** blanchâtre → **Arkteschen Zeisel** || **sizerin** cabaret → **Rouden Zeisel** || **sizerin** flammé → **Nordesche rouden Zeisel** || **skateboard**, planche à roulettes → **Skateboard** || **skateur** → **Skater** || **skateuse** → **Skaterin** || **skat** [jeu de cartes] → **Skat** || **sketch** → **Sketch** || **ski de fond** → **Laanglaf** || **skieur** → **Schifuerer** || **skieuse** → **Schifuererin** || **ski** [équipement sportif] → **Schi 1** || **ski** [discipline sportive] → **Schi 2** || (pratique du) **ski** → **Schifueren** || **Skopje** → **Skopje** || **skypéro**, apéro Skype [apéritif virtuel par Skype] → **Skypero** || **slalom** [discipline sportive] → **Slalom 1** || **Sliepenhaff** → **Sliepenhaff** || **slip**, petite culotte → **Box 3** [(énnescht) Box] || caleçon, **slip** [pour homme] → **Kalzung** || **slip** → **Slip** || maillot (de bain), **slip** (de bain) [pour homme] → **Schwammbox** || devise, **slogan** → **Motto** || **slogan** → **Slogan** || **slogan** (politique) → **Parol** → **Walsproch** || **slovaque** → **slowakesch** || **Slovaque** → **Slowak** → **Slowakin** || **Slovaquie** → **Slowakei** || **slovène** → **sloweenesch** || **Slovène** → **Sloween** → **Sloweenin** || **Slovénie** → **Slowenien** || **slow** → **Slow** || **smog** → **Smog** || **smoking** → **Smoking** || **smoothie** → **Smoothie** || **snifer** → **sniffen 1** || **snifer** (de la coke) → **kooksen** || **snifer** (de la drogue) → **sniffen 2** || **snowboard** [équipement sportif] → **Snowboard 1** || **snowboard** [discipline sportive] → **Snowboard 2** || **sobre** [non ivre] → **eniichter 1** || **sobre**, discret, sobremment, discrètement → **sober 1** || **sobre**, frugal, modéré → **sober 2** || **sobre** [modeste, réservé] → **sober 3** || froid, **sobre** [architecture, ameublement] → **steril 4** || **sobre**, discret, **sobremment**, **discrètement** → **sober 1** || surnom, **sobriquet** → **Spätznumm** || **sociable** [agréable, aimable] → **ëmgänglich** || **sociable** → **geselleg 1** → **sozial 5** || **social-démocrate** → **Sozialdemokrat** → **sozialdemokratesch** || **social-démocrate** → **Sozialdemokratin** || **social** [qui concerne la société] **socialement** → **gesellschaftlech** || **social** [qui concerne la société] **socialement** → **gesellschaftlech** || **social** [relatif à la société] → **sozial 1** || **social** [d'utilité publique, altruiste] → **sozial 2** || **social** [police, civilisé] → **sozial 3** || **social** [vivant en groupe] → **sozial 4** || **socialisme** → **Sozialismus** || **socialiste** → **Sozialist** → **sozialistes** || **socialiste** [femme] → **Sozialistin** || **société anonyme**, société par actions → **Aktiegesellschaft** || **société d'exploitation** → **Bedreier** || **société de consommation** → **Konsumgesellschaft** || **société de déménagement** → **Plännerfirma** || compagnie de fret, **société de fret** → **Frachtgesellschaft** || société de sécurité, **société de gardiennage** → **Sécherheetsfirma** || société de l'information → **Informationungsgesellschaft** || **société des chemins de fer** → **Bunn 1** → **Eisebunn 2** || **société de sécurité**, société de gardiennage → **Sécherheetsfirma** || société de transport → **Transportgesellschaft** || firme, **société**, entreprise → **Firma** || **société** [collectivité structurée] → **Gesellschaft 1** || **société**, entreprise, compagnie → **Gesellschaft 4** → **Sociétéit** || société anonyme, **société par actions** → **Aktiegesellschaft** || **sociologue** → **Soziolog** || **sociologue** [femme] → **Soziologin** || **socle** [piédestal] →

Socket || **socquette** → **Séckchen** → **Sockett** → **Stützchen** || limonade, **soda** [boisson] → **Limonad 1** || (verre de) limonade, (verre de) **soda** → **Limonad 2** || **sodium** [élément chimique] → **Natrium** || **sœur** [parente] → **Schwëster 1** || **sœur** [religieuse] → **Schwëster 2** || jumelle, **sœur jumelle** → **Zwillingsschwëster** || **Sofia** || **software**, logiciel → **Software** || prétendu, **soi-disant**, prétendument → **angeeblech** || **soi-disant**, prétendu → **sougenannt** || **soie** [fil, tissu] → **Seid** || **soif** [sensation de soif] → **Duuscht** || **soigné** [apparence] → **soignéiert** || **soigner** [un malade] → **flee-gen 1** || **soigner** [entretenir, cultiver] → **flee-gen 2** || **soigner** [à cause d'une plaie légère] → **pléischteren 1** || **soigner** [apporter du soin à] → **soignéieren** || panser, **soigner** (tant bien que mal) [une personne, une plaie] → **verpléischteren 1** || jouer les toubibs, **soigner tant bien que mal** → **dokteren 1** || **soi-même** → **selwer** || **soins de bien-être** → **Wellness 1** || **soins** [traitement, prise en charge] → **Fleeg 1** || **soins** [entretien] → **Fleeg 2** || (service de) **soins intensifs** → **Intensivstatioun** || **soins palliatifs** → **Palliativflee-g** || **soirée coronavirus** [fête illégale] → **Coronaparty** || **soir**, **soirée** [moment de la journée] → **Owend 1** || **soirée** [réunion, manifestation] → **Owend 2** || **soir**, **soirée** [fin de journée] → **Owesstonnen** || **soirée** [fête, réception] → **Soirée** || **soirée** (dansante), boum → **Party** || **soirée** (conviviale) **prolongée** → **Hänk 3** → **Hänkecht** || **soir**, **soirée** [moment de la journée] → **Owend 1** || **soir**, **soirée** [fin de journée] → **Owesstonnen** || (le) **soir** [un soir précis] → **owes 2** || **soixante-cinq** → **fënnfasechzeg** || **soixante-cinquième** → **fënnfasechzegst** || **soixante-deux** → **zweeaschzeg** || **soixante-deuxième** → **zweeaschzegst** || **soixante-dix** → **siwwenzeg** || **soixante-dix fois** → **siwwenzeg-mol** || **soixante-dix-huit** → **aachtasiwwenzeg** || **soixante-dix-huitième** → **aachtasiwwenzegst** || **soixante-dixième** → **siwwenzegst** || **soixante-dix-neuf** → **néngasiwwenzeg** || **soixante-dix-neuvième** → **néngasiwwenzegst** || **soixante-dix-sept** → **siwenasiwwenzeg** || **soixante-dix-septième** → **siwenasiwwenzegst** || **soixante-douze** → **zweeasiwwenzeg** || **soixante-douzième** → **zweeasiwwenzegst** || **soixante et onze** → **eenasiwwenzeg** || **soixante et onzième** → **eenasiwwenzegst** || **soixante et un** → **eenasechzeg** || **soixante et unième** → **eenasechzegst** || **soixante-sechzег** || **soixante fois** → **sechzегmol** || **soixante-huit** → **aachtasechzeg** || **soixante-huitième** → **aachtasechzegst** || **soixante-neuf** → **néngasechzeg** || **soixante-neuvième** → **néngasechzegst** || **soixante-quatorze** → **véierasiwwenzeg** || **soixante-quatorzième** → **véierasiwwenzegst** || **soixante-quatre** → **véierasechzeg** || **soixante-quatrième** → **véierasechzegst** || **soixante-quinze** → **fënnfasiwwenzeg** || **soixante-quinzième** → **fënnfasiwwenzegst** || **soixante-seize** → **sechsiwwenzeg** || **soixante-seizième** → **sechsiwwenzegst** || **soixante-sept** → **siwenasechzeg** || **soixante-septième** → **siwenasechzegst** || **soixante-six** → **sechsiwwenzeg** || **soixante-sixième** → **sechsiwwenzegst** || **soixante-treize** → **dräiasiwenzeg** || **soixante-treizième** → **dräiasiwenzegst** || **soixante-trois** → **dräiaschzeg** || **soixante-troisième** → **dräiaschzegst** || **soixantième** → **sechzегst** || **soja** → **Soja** || **soldat d'élite** → **Elittezaldot** || **soldate d'élite** → **Elittezaldotin** || femme soldat,

soldate → **Zaldotin** || **soldat** → **Zaldot** || **sol de (la) cuisine** → **Kichebuedem** || **solder** → **ausverkafen 1** || **solder** [vendre en solde, brader] → **soldéieren** || **soldes** → **Solden** || **sole** [animal] → **Sole 1** || **sole** [aliment] → **Sole 2** || **soleil de midi** → **Mëtessonn** || **soleil** [astre] → **Sonn 1** || **soleil** [lumière, rayons de soleil] → **Sonn 2** || **solennel**, solennellement → **feierlech** || **solennel**, solennellement → **feierlech** || **Soleuvre** → **Zolwer** || **sol** [surface] → **Buedem 2** || **sol** [terre, surface] → **Grond 1** || **sol** [note de musique] → **Sol** || **solfège** → **Solfège** || **solidaire**, solidairement → **solidaresch** || **solidaire**, solidairement → **solidaresch** || se **solidariser** → **solidarisieren** || (faire) tenir ensemble, **solidariser**, cercler → **zesammenhalen 1** || **solidarité** → **Solidariteit** || **solide** [dur, consistant] → **fest 3** || **solide** [avéré, pertinent] → **handfest 1** || **solide** [matériau] → **widderstandsfäeg 1** || **solide** [robuste, fort, costaud] → **zolid 1** || **solide** [fondé] → **zolid 2** || **costaud**, **solide gaillard** → **Knupperdull 1** || **stable**, sûr [solide, robuste] **solidement** → **stabil 1** || **coaguler** [sang] cailler [produit laitier] se **solidifier** [graisse] → **liwweren** || **soliste** → **Solist** || **soliste** [femme, fille] → **Solistin** || **solitaire**, seul → **ainsam 1** || **isolé**, **solitaire** → **ainsam 2** || **sollicitation physique** (excessive) → **Belaaschtung 3** || **solliciter** [fatiguer excessivement] → **belaaschten 5** || **solliciter** [faire appel à] → **beméien 1** || s'adresser à, **solliciter**, faire appel → **eruntriieden** [eruntriieden un] || **solliciter** [exiger des efforts de la part de] → **fuerderen 2** || **solliciter**, demander → **ufroen** || **solliciter**, accaparer → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **solo** [pièce musicale] → **Solo** || **soluble** [dans un liquide] → **léislech** || **solution** [réponse, issue] → **Léisung 1** || **solution** [liquide] → **Léisung 2** || **solution** [proposée] → **Léisungsvirschlag** || **solution** [mot] → **Léisungswuert** || **solution** [d'un problème, d'une énigme] → **Opléisung 2** || **solution** [réponse, issue] → **Solutioun 1** || **solution** → **Solutioun 2** || **solution provisoire** → **Tescheléisung** || **solution saline** → **Kachsalzléisung** || **solvant**, dissolvant → **Dissolvant 1** || **solvant** → **Léisungsmittel** || **Somalie** → **Somalia** || **somalien** → **somalesch** || **Somaliens** → **Somalier** || **Somalienne** → **Somalierin** || **sombre**, obscur, noir → **däischter 1** || **foncé**, **sombre** → **donkel** || **sombre**, mal éclairé → **schummereg 2** || **sombrier dans**, tomber sous l'emprise de → **verfalen 2** || **sombrier dans**, s'effondrer → **zugronn goen** || approximatif, **sommaire**, approximativement, sommairement → **graff 2** || in-jonction, **sommation** → **Opfuerderung** || investissement en termes de travail, charge de travail, **somme de travail** → **Aarbechtsopwand** || sieste, **somme** → **Rascht 1** || **somme** [résultat d'une addition] → **Zomm 1** || (petit) **somme**, roupillon → **Tomp** || (grosse) quantité, **somme** (importante) → **Batz** || montant, **somme** (d'argent) → **Zomm 2** || **sommeil** [repos] → **Schlof** || **sommeiller**, somnoler → **näipen** || somnoler, **sommeiller** → **tompen** || inciter, inviter, **sommer** → **opfuerderen** || **sommet** [conférence] → **Sommet** || **Sommet** → **Sommet** || **somme totale**, total → **Gesamtzomm** || **sommer** [d'un lit] → **Ressort** || **somnambule** → **Schlofwandler** || (femme) **somnambule** → **Schlofwandlerin** || **somnifère** [médicament] → **Schlofmittel** || comprimé pour dormir, **somnifère** → **Schlofpäll 1** || **somnolence**, envie de dormir → **Schléiferegkeet** || **somnolent** [qui a envie de dormir] → **schléifereg** || **sommeiller**, som-

noler → **näipen** || **somnoler**, sommeiller → **tompen** || magnifique, somptueux, **somptueusement** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **somptueux** → **feudal 2** || de maître, **somptueux** → **herrschaftlech** || magnifique, **somptueux**, somptueusement → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **sonate** → **Sonat** || **sondage**, enquête → **Émfro** || enquête, **sondage** → **Enquête 1** || **sondage** [enquête] → **Sondage** || **sonde cardiaque**, cathéter cardiaque → **Häerzkatheeter** || **sonde** (médicale) → **Sonde 1** || **sonde** (spatiale) → **Sonde 2** || **sonder** [examiner au préalable] → **sondieren** || **son**, sa, le sien, la sienne → **hiert 1 2** || **son**, le sien → **hirem 1** || **son**, sa, le sien, la sienne → **hirem 2** || **son**, le sien → **hiren 1 2** || **son**, timbre → **Klang** || **son** [bruit] → **Laut** || **son**, le sien → **säin 1 2 3 4 5 6** || **son**, sa → **säin 7 8 9 10 11 12** || **son** [ondes sonores] → **Schall** || **son**, le sien → **sengem 1 2 3** || **son**, sa, le sien, la sienne → **sengem 4 5 6** || **son** [vibration acoustique] ton [en musique] → **Toun 1** || **son** [d'un film, d'une émission] → **Toun 2** || **son** [bruit] → **Toun 3** || pensif, **songeur**, pensivement → **nodenklech** || **Sonlez** → **Soller** || **sonner**, carillonner → **bimmelen 1** || **sonner**, résonner → **klängen** || **sonner** [une cloche] → **lauden 1** || **sonner** [cloche] → **lauden 2** || **sonner** [retentir] → **rabbelen 2** → **schellen 1** || **sonner** [faire fonctionner une sonnette] → **schellen 2** || **sonner** [appeler en sonnant] → **schellen 3** || battre, **sonner** [pour marquer, pour indiquer] → **schloen 7** || **sonner** [horloge, cloche] → **schloen 14** || **sonner**, paraître [donner une certaine impression] → **unhéieren 2** || tinter, **sonner** (faiblement) [cloche] → **pénken** || **sonnerie** [son] → **Gebimmels** || **sonner la crécelle** → **klibberen 1** || **sonner les cloches** [avant la messe] → **oflauden** || **sonnet** [forme poétique] → **Sonett** || **sonnette** → **Schell 2** || **sonorisation** [d'un film] → **Vertounung 2** || faire la bande-son de, **sonoriser** → **vertounen 2** || **soprano** [voix] → **Sopran 1** || **soprano** [personne] → **Sopran 2** || **soprano** [chanteuse] → **Sopranistin** || **sorbet** → **Sorbet** || **sorcellerie** [magie] → **Hexerei** || magie, **sorcellerie** → **Zauberei** || **sorcière** → **Hex** || magicienne, **sorcière** → **Zauberin 1** || **sortier**, magicien → **Hexemeeschter** || magicien, **sortier** → **Zauberer 1** || repoussant, **sortide** → **rëffeg** || **sorte** → **Aart 2** || **sorte** [variété] type → **Zort 1** || lot, **sort** → **Lous 4** || **sortie de secours** → **Noutausgang** || **sortie** [pour véhicules] → **Ausfaart** || **sortie** [d'un bâtiment, d'un endroit] → **Ausgang 1** || remise en liberté [d'un prisonnier] **sortie** [d'un patient] → **Entloosung 2** || **sortie**, issue → **Sortie 1** || **sortie** [excursion] → **Sortie 2** || **sortie** [pour se distraire] → **Sortie 3** || **sortir avec**, sortir ensemble [fréquenter] → **daten** || **sortir avec**, être avec → **goen 20** [goe mat] || **sortir de**, résulter de → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || **sortir de**, se détacher de [d'un support] → **fueren 10** [fueren aus] || venir de, **sortir de** [être soudainement là] → **hierkommen 1** || **sortir de**, retirer de → **kropen 1** [kropen aus] || **sortir de** [sous l'effet d'une pression] → **quëllen 2** [quëllen aus] || s'échapper de, **sortir de** [flammes] → **schloen 18** [schloen aus] || éclore, **sortir de l'œuf** → **ausgoen 6** || **sortir de terre** [des légumes] → **ausdoen 3** || sortir avec, **sortir ensemble** [fréquenter] → **daten** || **sortir en trombe**, jaillir [liquide] → **erauschéissen 1** || se précipiter (vers l'extérieur), **sortir en trombe** → **erauschéissen 2** || **sortir en trombe**, se précipiter (dehors) → **erausstiermen** || **sortir** [le train d'atterrissage] → **ausklappen 2** || s'échap-

per, **sortir** [gaz, liquide] → **austrieden 2** || **sortir** [porter dehors] → **erausbréngen 1** || **sortir** [mettre dans le commerce] → **erausbréngen 4** || **sortir**, porter (à l'extérieur) → **erausdroen** || **sortir** [conduire, escorter vers l'extérieur] → **erausféieren** || retirer, **sortir** [de façon sélective] → **erausféschen 2** || **sortir** [en volant] → **erausfléien 1** || **sortir** [conducteur, véhicule] → **erausfueren 1** || **sortir**, se détacher [d'un support] → **erausfueren 2** || **sortir** [d'un lieu] → **erausgoen 1** || **sortir** [pour se divertir] → **erausgoen 2** || **sortir**, retirer [d'un contenant] → **erashuelen 1** || **sortir** [en surmontant un obstacle] → **erausklammen 1** || **sortir** [d'un lieu] → **erauskommen 1** || **sortir** [être publié, être commercialisé] → **erauskommen 3** || **sortir**, dépasser [saillir] → **eraskucken 2** || **sortir**, s'écouler [liquide] → **erauslafen 2** || **sortir** [préparer, placer à disposition] → **erausleeën 1** || **sortir** [mettre dehors, à l'air] → **erausleeën 2** || **sortir** [le mobilier d'un logement] → **erausplénneren 1** || **sortir** [en portant, en traînant] porter (dehors), traîner (dehors) → **erasschleefen** || sauter (dehors), **sortir** [en sautant] → **erassprangen 1** || sauter, **sortir** [se détacher d'un support] → **erassprangen 2** || **sortir** [placer dehors] → **erassstellen 1** || **sortir** [une partie du corps] tirer [la langue] → **erassstrecken** || **sortir** [en croissant, en poussant] → **erauswuessen 1** || **sortir** [en tirant] → **erauszéien 1** → **zéien 5** [zéien aus] || **sortir** (en rampant) → **erauskrauchen** || **sortir** (en courant) → **erauslafen 1** || se précipiter (dehors), **sortir** (en courant) → **erausrennen 1** || **sortir le fumier de**, nettoyer [une étable] → **mëschten 1** || **sortir précipitamment** → **erausmaachen 2** || sot, lourdaud → **Blëll 2** || sot, stupidement → **dabozeg** || sot, sottement → **ieselzeg** || sot → **Klautjen 2** || nigaud, sot, bêta → **Topet** || idiot [sot, stupide] sottement, **stupidement** → **idiotesch** || sot, sottement → **ieselzeg** || bêtises, **sottises** → **Blödsinn** || **sottises**, lubies → **Trick 3** || souche [d'un arbre] → **Stack 3** → **Wuerzelstack** || se soucier de son image → **halen 15** [leppes op sech halen] || inquiet, soucieux → **onroueg 2** || tracas, souci → **Kappzbriches** || souci [inquiétude, ennui] → **Suerg** || soucis d'argent, problèmes financiers → **Geldsuergen** || ovni, soucoupe volante → **Ufo** || soudain, imprévu, soudainement, brusquement → **abrupt** || tout à coup, soudainement, subitement → **onversinns** || soudain, subit, soudainement → **plätzlech** || soudain, imprévu, soudainement, brusquement → **abrupt** || tout à coup, soudain → **Coup 4** [op ee Coup] || soudain, subit, soudainement → **plätzlech** || soudain, subit, tout à coup → **stënterlech** || Soudanaise → **Sudaneesin** || soudanais → **sudaneesch** || Soudanais → **Sudanees** || Soudan du Sud → **Südsudan** || Soudan → **Sudan** || souder [braser] → **léiden** || souder → **schweessen** || souder, fixer [par soudure] → **uschweessen** || souder [réunir par soudure] → **verschweessen** || souder → **zesummeschweessen** || soudeur → **Schweesser** || soudeuse [ouvrière] → **Schweesserin** || (cordon de) soudure → **Schweess** || rond, sou → **Su 4** → **Wak 3** || souffle au cœur → **Häerzgeräisch** || souffle [respiration] → **Hauch 1** || soufflé → **Soufflé** || souffler [pour éteindre] → **ausblosen** || souffler [vent] → **blosen 1** || souffler [expulser de l'air] → **blosen 2** || souffler [expulser] → **blosen 3** || souffler [déplacer en soufflant] → **blosen**

4 || **souffler**, enlever [en soufflant] → **ewechblosen** || **souffler**, susurrer, chuchoter → **hauchen 2** || haleter, **souffler** → **keimen 1** → **këmmen** || **souffler** (doucement) [exhaler de la buée, de l'air chaud] → **hauchen 1** || y avoir la tempête, **souffler fort** → **stiermen 1** || ventilateur, **soufflerie** → **Gebléis 1** || gousset, **soufflet** [d'un vêtement] → **Géier 1** || **soufflet** [d'un bus articulé] → **Ziharmonika 2** || **souffleur** (de verre) → **Glasbléiser** || **souffleuse** (de verre) → **Glasbléiserin** || **souffrance** [physique] → **Qual 1** || indisposé, (légèrement) **souffrant** → **onwuel 2** || **souffre-douleur** → **Stoussnéckel** || **souffrir de constipation** → **verstoppen 3** || **souffrir de** [devoir subir] → **leiden 4** || **souffrir de l'absence de**, avoir le mal du pays → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || **souffrir** [endurer des souffrances] → **leiden 1** || **souffrir** [subir des dommages] → **leiden 2** || **soufre** [élément chimique] → **Schwiewel 1** || **soufre** [non-métal] → **Schwiewel 2** || **souffrir** → **schwiewelen** || **souhaitable** → **wünschenswürdig** || **souhaité** → **erwünscht** || **souhaité** [désiré, attendu, visé] → **gewünscht** || **souhaiter** [à autrui] → **wünschen 1** || **souhaiter quelque chose**, désirer quelque chose → **wünschen 2** [sech eppes wünschen] || **souhait** [désir] → **Wunsch 1** || dégoûinement, **souillement** → **Gesabbels 1** || salir, **souiller** → **bedrecksen** → **begladderen** || **souiller**, engrasser → **versauen 1** || **soulagé**, avec soulagement → **erliichtert** || délivrance, **soulagement** → **Erléising** || **soulagement** → **Ertlichterung 1** || délivrer de, **soulager de** → **ofhuelen 3** || délivrer (de), **soulager (de)** → **erléisen** [erléisen (vun)] || se **soulager par des pleurs** → **auskräischen** || poivrot, **soûlard** → **Sëffer** || **soûlard**, poivrot → **Soff 3** || ivrogne, **soûlard** → **versoffen** || se **soûler** → **besaufen** || **soûlerie**, beuverie → **Saufecht** || **soulever** [proposer à la discussion] → **ervirbréngen 2** || lever, **soulever** → **hiewen 1** || se lever, s'élever, se **soulever** [se déplacer vers le haut] → **hiewen 8** || **soulever** [lever] → **ophiewen 1** || ramasser, **soulever** [de terre] → **oprafen 1** || **soulever** [une question, un problème] → **opwerfen** || **soulever** [en poussant vers le haut] → **stemmen** || **soulever** [d'un côté] → **unhiewen 1** || se **soulever** [se déformer] → **werfen 3** || **soulever** (un tout petit peu) → **lichen 2** || **souligner**, insister sur → **betounen 2** || **souligner** [tracer un trait sous] → **ënnersträichen 1** || **souligner** [accentuer] → **ënnersträichen 2** || **souligner** [insister sur] → **eraussträichen** || **souligner** [mettre en évidence] → **ervirhiewen** || **souligner** [insister sur] → **ervirsträichen** || se **soumettre** à [se plier] → **ënnerwerfen 2** || **soumettre à la censure** → **zenséieren 1** || entendre, interroger, **soumettre à un interrogatoire** → **verhéieren 1** || **soumettre à un taux d'intérêt** (de) → **verzéisen** || **soumettre** [présenter] → **ënnerbreeden** || se **soumettre** [se plier, obéir] → **ënneruerdnen** || **soumettre** [par la force] → **ënnerwerfen 1** || se **soumettre** [se conformer] → **fügen 1** || **soumis à l'obligation scolaire** → **schoupflichteg** || valve, **soupape** → **Ventil** || leur, **souppon** → **Schimmer 2** || **souppon** [suspicion] → **Souppon 1** → **Verdacht** || **soupponner** [suspecter] → **soupponéieren** → **verdächtigen** || intrigué, **soupponneux** → **stutzeg** || **soupe** à l'oseille → **Sauerampelszopp** || **soupe aux crabes** → **Krabbenzopp** || **soupe aux haricots** → **Bouneschlupp** || **soupe aux lentilles** → **Lënsbulli** → **Lënsenzopp** || **soupe aux marrons**, velouté de mar-

rons → **Käschtenzopp** || **soupe aux poireaux**, velouté de poireaux → **Porretenzopp** || **soupe de céleri** → **Zelleriszopp** || **soupe de légumes**, potage → **Geméiszopp** || **soupe de moules** → **Mullenzopp** || **soupe de pâtes alphabet** → **Buschtawenzopp** || **soupe de petits pois** → **Ierzenzopp** || **soupe de pois cassés** → **Ierzebulli** || **soupe de poisson(s)** → **Fëschzopp** || **soupe de pommes de terre** → **Gromperenzopp** || **soupe**, potage → **Zopp** || **soupe populaire** [service pour indigents] → **Vollekskichen** || **Soup** → **Supp** || **soupière** [contenant] → **Komp 1** || **soupière** [contenu] → **Komp 2** || **soupière** [contenant] → **Zoppekomp** || fenêtre de sous-sol, **soupirail** → **Kellerfëenster** || **soupirail** → **Kellerlicht** → **Kellerluck** || lucarne, tabatière, **soupirail** → **Liicht** || **soupirail** → **Luck** || **soupirant** → **Vereerer** || admirateur, **soupirant** → **Veréierer 2** || **soupirer** → **keimen 2** || **soupirs plaintifs** → **Gekeims 1** || **souple**, agile → **beweeglech 2** || **souple**, agile [personnel] → **elastesch 2** || **souple** [agile] → **gelenkeg** || **souple**, agile → **gewieweg** || **souplesse**, agilité → **Gewiewegkeet** || **source d'énergie** → **Energiequell** || **source de tracas** → **Plo 2** || **source** [d'information] → **Quell 2** → **Source 1** || **source** [origine] → **Source 2** || **source** (d'eau) → **Quell 1** || **source thermique** → **Thermalquell** || **sourcil** → **Aperhoer 1** || **sourd comme un pot** → **stackdaf** || **sourd** [qui n'entend pas] → **daf** → **Gehéier 2** [louni Gehéier] || **sourd-muet** → **dafstomm** || **sourcière** → **Maisfal** || **sourire** [d'un air amusé] → **schmunzelen** || **sourire** (à) → **laachen 3** || **sourire narquoisement** → **grinsen** || **souris domestique** → **Hausmaus** || **souris** [animal] → **Maus 1** || **souris** [périphérique informatique] → **Maus 2** || **sournois**, **sournoisement** → **hannerhälteg** || **sournois** [fourbe] **sournoisement** → **hannerlëschtég** || **fausseté**, **hypocrisie**, **sournoiserie** → **Falschheet** || **sournois**, faux (jeton) → **falsch 3** || **sournois**, **sournoisement** → **hannerhälteg** || **sournois** [fourbe] **sournoisement** → **hannerlëschtég** || **sous-alimentation** → **Ënnerernährung** || **sous-alimenté** → **ënnerernært** → **ënnererniert** || **sousaphone** → **Sousafon** || **sous-bock** → **Béierdeckel** || **sous certaines réserves** → **bedéngt** || **souscription** [précommande] → **Souscriptioun** || faire, **souscrire** à [un emprunt, une hypothèque] → **ophuelen 7** || **souscrire** [en banque] → **zeechnen 6** || **sous-développé** → **ënnerentwéckelt** || **sous-directeur**, directeur adjoint → **Sous-Direkter** || **sous-estimer** → **ënnerschätzen** || méconnaître, **sous-estimer** → **verkennen** || **sous-exposé** → **ënnerbeliicht** || **sous** [en dessous de] → **ënner 1** || **sous** [à une valeur, un degré inférieur(e) à] → **ënner 2** || **sous** [conditionné par, dépendant de] → **ënner 4** || **sous** [soumis à] → **ënner 5** || **sous** [à l'époque de, pendant le règne de] → **ënner 7** || entre, parmi, **sous** → **tëschent 2** || à cause de, **sous l'effet de**, à la suite de → **vun 6** || (tout) prêt, **sous la main** → **parat** || **sous la tutelle de** [d'une administration] → **Tutelle 2** [ënner der Tutelle vun] || **sous le coup d'une émotion** → **Affekt** [am Affekt] || **sous-louer** → **weiderverlounen** || **sous-main** → **Ënnerlag 1** || **sous-marin** → **Unterseeboot** || femme sous-officier, **sous-officière** → **Ënneroffizéiesch** || **sous-officier** → **Ënneroffizéier** || partie, **sous-partie** → **Deelberäich** || **bientôt**, **sous peu** → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || prochainement, **sous peu**, d'ici peu → **deemnächst** || stressé, **sous pression** → **verspellegt**

|| **sous scellé(s)** → **Verschloss** [ënner Verschloss] || souterrain, **sous terre** → **ënnerierdesch** || **sous-titre** [d'un livre] → **Ënnertitel 1** || **sous-titre** [d'un film] → **Ënnertitel 2** || se **soustraire** à [vouloir échapper à] → **entzéien 2** || **sous-vêtements** → **Ënnerwäsch** || **sous vide** → **vakuumverpaakt** || **soutane** → **Soutane** || marqueureau, **souteneur** → **Mackero 3** || **souteneur**, proxénète → **Zouhälter** || **soutenir** [aider, appuyer] → **ënnerstëtzen** || **soutenir** [prendre parti en faveur de, appuyer] → **halen 21** [halen zu] || étayer, **soutenir** → **stäipen 1** || appuyer, **soutenir** [moralement] → **stoen 11** [stoen hanner] || **souterrain**, sous terre → **ënnerierdesch** || **souterrain** → **Souterrain** || soutien, aide, appui → **Ënnerstëtzung** || **soutien**, promotion → **Fërderung** || **soutien**, appui [dans une situation à risque] → **Réckendeckung** || appui, **soutien** (moral) → **Halt 2** || appui, **soutien** (moral), réconfort → **Stäip 2** || **soutien-gorge** → **Soutien** || **soutien scolaire** → **Apui 2** || **Nohëllef** || carotter à, **soutirer** à → **ofknäppen** || **soutirer**, mettre (en bouteilles) → **offëllen** || **souvenir** [dans la mémoire] → **Erënnung 1** → **Souvenir 1** || **souvenir** [objet] → **Souvenir 2** || **souvenir**, mémoire → **Udenken 1** || **souvenir** [objet] → **Udenken 2** || se rappeler, se **souvenir** → **wëssen 4** || se rappeler, se **souvenir** (de) → **erënneren 2** [sech erënneren (un)] || **souvent** [fréquemment] → **dacks 1** || **souvent** [habituellement, dans de nombreux cas] → **dacks 2** || **souvent** [fréquemment] → **oft 1** || **souvent** [habituellement, dans de nombreux cas] → **oft 2** || **souvent**, fréquemment → **villfach** || **souveraine**, monarque → **Herrscherin** || **souveraineté** [indépendance] → **Souveränitéit 1** || **souverain**, monarque → **Herrscher** || **souverain** [indépendant] → **souverän 1** || **soyeux** → **seideg** || **spacieux** → **geraimeg** || espace bien-être, (complexe) **spa** → **Wellness 2** || **spaghetti bolognaise** → **Pastaschutta** || **spaghetti** [pâte] → **Spaghetti 1** || (plat de) **spaghettis** → **Pasta 2** → **Spaghetti 2** || **sparadrap**, pansement (adhésif) → **Plooschter** || **spartiate**, rudimentaire, de manière spartiate → **spartatesch 1** || contraction, crispation, **spasme** → **Verkrampfung** || **spatule blanche** → **Läffeler** || **spatule** [d'artisan] → **Spachtel** || **spécialement** [exprès] → **extra 2** || **spécial** [particulier, spécifique] **spécialement** → **speziell 1** || **spécialement** [notamment, en particulier] → **speziell** || **spécial**, extravagant → **apaart 1** || **spécial**, particulier → **besonnesch** || particulier, **spécial** → **extra 4** || **spécial** [particulier, spécifique] **spécialement** → **speziell 1** || **spécial** [bizarre] → **speziell 2** || **spécial**, choisi, recherché, de manière recherchée → **speziell 3** || **spécialisation**, spécialité → **Spezialisatioun 1** || se **spécialiser** → **spezialiséieren** || **spécialiste en économie** → **Wirtschaftsspezialist** || **spécialiste en économie** [femme] → **Wirtschaftsspezialistin** || autorité, **spécialiste** → **Autoritéit 4** || **spécialiste** [femme] → **Fachfra** || **spécialiste** [cantoné dans sa matière] → **Fachidiot** || **spécialiste** [cantonnée dans sa matière] → **Fachidiotin** || **spécialiste** → **Fachmann** || **spécialiste** [expert] → **Spezialist 1** || **spécialiste** [experte] → **Spezialistin 1** || (médecin) **spécialiste** → **Spezialist 2** || (médecin) **spécialiste** [femme] → **Spezialistin 2** || **spécialistes** → **Fachleit** || **spécialité** [domaine de compétence] → **Fach 3** || **spécialisation**, **spécialité** → **Spezialisatioun** || **spécialité** [mets] → **Spezialitéit 2** || (domaine de) **spé-**

cialité → **Fachgebitt** → **Spezialitéit 1** || **spécifier**, préciser → **spezifizéieren** || **spécifique**, spécifiquement → **spezifesch** || **spécifique**, **spécifiquement** → **spezifesch** || numéro, **spécimen** [personnel] → **Schëld 3** → **Unikum** || **Specksmillen** → **Specksmillen** || **spectacle de la nativité** [de Jésus] → **Krëppespill** || spectacle minable, **spectacle désolant** → **Trauerspill** || **spectacle** [événement inattendu, déplacé] → **Schauspill** || **spectacle** [événement spectaculaire] → **Spektakel 2** || **spectacle** [divertissant] → **Spektakel 3** || **spectacle**, vue → **Ubléck** || **spectacle minable**, spectacle désolant → **Trauerspill** || **spectaculaire** → **filmräif** || **spectaculaire**, de manière spectaculaire → **spektakulär** || **spectateur** [membre d'un public] → **Spectateur** → **Zuschauer** || **spectatrice** [membre d'un public] → **Spectatrice** → **Zuschauerin** || **spectre** [rayonnement électromagnétique] → **Spektrum 1** || **spéculateur** → **Spekulant** || **spéculatif** [hypothétique] → **spekulativ 1** || **spéculatif** [en économie] → **spekulativ 2** || **spéculation** [supposition] → **Spekulatioun 1** || **spéculation** [en Bourse] → **Spekulatioun 2** || **spéculatrice** → **Spekulantin** || **spéculer** [en Bourse] → **spekuléieren 3** || **spéculer sur**, compter sur → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || **spéculos** → **Spekulatioun** || semence, **sperme** → **Som 2** || **sperme** → **Sperma** || **sphère** [domaine, contexte] → **Sphär** || **sphérique** [en forme de sphère] → **sphäresch** || **sphincter** → **Schliissmuskel** || **spina-bifida** → **Réck 3** [loppene Réck] → **Spina bifida** || **spirale** [courbe plane] → **Spiral 1** || **spiritualité** → **Spiritualitéit** || **spirituel** [relatif à un principe supérieur] → **spirituell 1** || **spirituel** [subtil, plein d'esprit] → **spirituell 2** || **spirlin** → **Schneiderfësch** || **splendeur** → **Pracht** || superbe, **splendide**, merveilleux, superbement, admirablement bien → **wonnerschëin** || **splénomégalie** → **Mëlzvergrößerung** || **spoiler** → **Spoiler** || parraineur, **sponsor** → **Sponsor** || **sponsorisation**, parrainage → **Sponsoring** || **sponsoriser**, parrainer → **sponseren** || **spontané**, instinctif, spontanément, instinctivement → **gefällsméisseg 1** || **spontané**, spontanément → **spontan 1** || **spontanéité** → **Spontaneitéit** || **spontané**, instinctif, **spontanément**, **instinctivement** → **gefällsméisseg 1** || **spontané**, **spontanément** → **spontan 1** || de son plein gré, **spontanément** → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **sporadique**, sporadiquement, à l'occasion → **sporadesch** || sporadique, **sporadiquement**, à l'occasion → **sporadesch** || quelques rares, certains [un nombre isolé de] **sporadiquement**, ça et là → **vereenzelt** || **sport d'endurance** → **Ausdauersport** || **sport de combat**, art martial → **Kampfsport** || **sport de haut niveau** → **Héichleeschtungssport** → **Spätzesport** || **sport de masse** → **Vollekssport** || **sport** [activités physiques] → **Sport 1** || **sport** [vie sportive, événements sportifs] → **Sport 2** || **sport** [discipline sportive] → **Sport 3** || **sport** [vêtement(s)] → **sportlech 3** || **sport** [loyal, fair-play] → **sportlech 4** || **sport féminin** → **Dammesport** || **sportif de haut niveau** → **Héichleeschtungssportler** → **Spätzesportler** || **sportif**, technique [concernant la technique de jeu] → **spilleresch 2** || **sportif** [relatif au sport] → **sportlech 1** || **sportif**, entraîné, athlétique → **sportlech 2** || **sportif** → **Sportler** || **sportive de haut niveau** → **Héichleeschtungssportlerin** → **Spätzesportlerin** || **sportive** → **Sportlerin** || **sports d'hiver** [vacances] → **Wanter-**

sport 1 || **sports d'hiver** [activités sportives] → **Wintersport 2** || **spot**, projecteur → **Spot 1** || **spot** [publicitaire, de promotion] → **Spot 2** || **spray** → **Spray** || **Sprinkange** → **Spréngeng** || **sprinter** → **sprinten** || **sprinteur** → **Sprinter** || **sprinteuse** → **Sprinterin** || **sprint** → **Sprint** || **squelette de dinosaure** → **Dinosaurierskelett** || **squelette** [os] → **Skelett** || **squelette** (ambulante), sac d'os → **Schankegestell** → **Schankerabbeler** || maigrelet, **squelettique** → **rabbeleg 2** || **Sri Jayawardenapura Kotte** → **Sri Jayawardenapura Kotte** || **Sri Lanka** → **Sri Lanka** || **Sri-Lankaise** → **Sri-Lankerin** || **sri-lankais** → **sri-lankesch** || **Sri-Lankais** → **Sri-Lanker** || se **stabiliser**, s'équilibrer → **apendelen** || **stabiliser**, consolider [une construction] → **stabiliséieren 1** || **stabiliser**, consolider [une situation] → **stabiliséieren 2** || se **stabiliser** → **stabiliséieren 3** || **stabilité** [solidité] → **Stabilitéit 1** || **stabilité** [fermeté, constance] → **Stabilitéit 2** || **stable** [invariable] → **bestänneg** || **stable** [durable, définitif] durablement, définitivement → **fest 8** || **stable** [constant, invariable] → **stabel** || **stable**, sûr [solide, robuste] solidement → **stabil 1** || **stable** [constant, durable] → **stabil 2** || stationnaire, **stable** [inchangé] → **stationär 1** || **stade de football** → **Fussballstadion** || **stade**, phase [d'une évolution] → **Stadium** || **stade** (de sport) → **Stadion** || **stade national** → **Nationalstadion** || **stade olympique** → **Olympiastadion** || **Stadtbredimus** → **Stadbriedemes** || **Stafelter**, **Staffelstein** → **Stafelter** || **Stafelter**, **Staffelstein** → **Stafelter** || **stage** [de formation] → **Praktikum** || **stage** [de formation] période d'essai → **Stage 1** || **stage** [d'accès au fonctionnariat] → **Stage 2** || **stage sportif** → **Sportsstage** || **stagiaire** len stage de formation, en période d'essai → **Stagiaire 1** || **stagiaire** [candidat au fonctionnariat] → **Stagiaire 2** || **stagner** [ne pas évoluer] → **stagnéieren** || glaçon (pendant), **stalactite de glace** → **Äiszapp** || **stance** [forme poétique] → **Stanz** || **standard**, norme [préétablie] → **Standard 1** || **standard**, norme [état habituel, fait normal] → **Standard 2** || **standardisé**, normalisé → **genormt** || **standardiser**, normaliser → **standardiséieren** || uniformiser, **standardiser** → **vereenheetlechen** || **stand de ravitaillement** → **Box 4** || **stand de tir** [attraction foraine] → **Schéissbud** || **stand de tir** [sportif ou militaire] → **Schéissstand** || **stand**, étal → **Stand 3** || **staphylocoque** → **Staphylocoque** || **star du rock** → **Rockstar** || **star**, vedette → **Star** || **starter** [d'un moteur] → **Schock** || **starter** [d'une lampe à décharge] → **Starter** || **start-up** → **Startup** || **station d'épuration** → **Kläranlag** || **station de contrôle technique** [pour automobiles] → **Kontrollstatioun** || **station de dépistage**, drive-in de dépistage → **Drivethrough** || **station de lavage**, tunnel de lavage → **Wäschanlag** || **station de radio** → **Radiosender** → **Radiosstatioun** || **station de test**, centre de dépistage → **Teststatioun** || arrêt, **station** [de transports en commun] → **Halt 2** || chaîne [de télévision] **station** [de radio] → **Programm 8** || **station**, étape → **Statioun 1** || **station**, arrêt [de transports en commun] → **Statioun 2** || **station** [du chemin de croix] → **Statioun 4** || **station** (de radio), chaîne (de télévision) → **Sender 2** || **station météorologique** → **Wiederstatioun** || stationnaire, stable [inchangé] → **stationär 1** || stationnaire, à l'hôpital → **stationär 2** || être à l'arrêt, **stationner** →

halen 19 || **stationner** [des ressources militaires] → **stationéieren 1** || **stationner** [sur la voie publique] → **stationéieren 2** || **station-service** → **Bensinnspommel 2** → **Bensinnsstatioun** → **Pommel 2** → **Tankstell** || **station thermique** → **Thermalbad** || **statistique**, statistiquement → **statistesesch** || **statistique** [science] → **Statistik 1** || **statistique** [représentation de données] → **Statistik 2** || **statistique**, **statistiquement** → **statistesesch** || **statue de saint** → **Hellegestatu** || **statue** → **Statu** || **statue** → **Statur** || **statut** [social] → **Status** || **statut** [situation légale] → **Statut 1** || position, **statut** → **Stellung 1** || **statuts** [texte contractuel] → **Statut 2** || **statuts** [document] → **Statut 3** || **steak de cheval** → **Päerdsbifdeck** || **steak** → **Bifdeck** || **stéatose hépatique** → **Fettliewer** || **Stegen** → **Steeën** || **Steinfort** → **Stengefort** || **Steinheim** → **Steenem** || **Steinsel** → **Steesel** || **stèle commémorative** → **Gedenksteen** || **sténographe** → **Stenograf** || **sténographe** [femme] → **Stenografin** || **sténographie** [écriture] → **Stenografie** || **sténographier** → **stenograféieren 1 2** || **steppe** → **Stepp** || **stère** → **Ster** || **stéréotypé**, **stéréotype**, tout fait, de façon stéréotypée, de façon stéréotype → **stereotyp** || **stéréotype**, cliché → **Stereotyp** || **stéréotypé**, stéréotype, tout fait, de façon stéréotypée, de façon stéréotype → **stereotyp** || impuissant [sexuellement] **stérile** → **impotent** || **stérile**, infertile, improductif → **onfruchtbar 1** || **stérile**, bréhaigne [infécond] → **onfruchtbar 2** || **stérile** [aseptique] → **steril 1** || **stérile** [infécond] → **steril 2** || **stérile** [vain, inefficace] → **steril 3** || **stérilet** → **Spiral 2** || **stérilisation** [désinfection] → **Sterilisatioun 1** || **stérilisation** [pour rendre infécond] → **Sterilisatioun 2** || **stériliser** [aseptiser] → **steriliséieren 1** || **stériliser** [rendre infécond] → **steriliséieren 2** || impuissance (sexuelle), **stérilité** → **Impotenz** || **stérilité**, infertilité, improductivité → **Onfruchtbarkeet 1** || **stérilité** [incapacité à concevoir] → **Onfruchtbarkeet 2** || **stérilité** [infécondité] → **Sterilitéit** || **sterne arctique** → **Arktesch Séischmuel** || **sterne caspienne** → **Kaspesch Séischmuel** || **sterne caugek** → **Mierséischmuel** || **sterne hanel** → **Laachséischmuel** || **sterne naine** → **Zwergséischmuel** || **sterne pierregarin** → **Flossséischmuel** || **sternum** [os] → **Broschtbeen** || **stéthoscope** → **Stethoskop** || **steward** → **Steward** || **stick** (salé) [snack] → **Salzstaang** || **stigmatiser** → **stigmatiséieren** || **stimulant** [physique, psychique] → **Opputschmëttel** || **pacemaker**, **stimulateur cardiaque** → **Herzschrittmacher** || **stimulation** → **Stimulatioun** || motiver, **stimuler** → **nohëlafen 1** || **stimuler** [éveiller] → **stimuléieren** || **stimuler**, (ré)activer, (re)lancer → **ukuerbelen** || **stimuler** [animer] → **undreiwien 3** || **stimuler** [avoir un effet favorable sur] → **uureegen 1** || **stimulus** → **Reiz 2** || **stipuler** [énoncer] → **stipuléieren** || **Stockem** → **Stackem** || **stocker**, entreposer → **lageren 1** || **stocker** [emmagasiner, enregistrer] → **späicheren 1** || **stocker** [entreposer] → **stockéieren** || **stock et équipement** [éléments d'inventaire] → **Inventar** || **stock** [de marchandises] → **Stock** || **Stockholm** → **Stockholm** || **stoïque** [impassible] stoïquement → **stoesch** || stoïque [impassible] **stoïquement** → **stoesch** || **Stol** → **Stol** || **stollen** (de Noël) → **Stollen 2** || **Stolzembourg** → **Stolzbeuerg** || assez, **stop**, ça suffit, c'est marre → **dajee 2** || halte(-là), **stop** → **halt 1** || **stop**, un instant → **halt 2** || assez, **stop**, ça suffit, c'est

marre → **nujee 2** || **stop** [panneau routier] → **Stopp 2** || halte(-là), **stop** → **stopp 1** || **stop** → **stopp 2** || **stop**, un instant → **stopp 3** || **stop** [panneau routier] → **Stopp-schëld** || **Stoppelhaff** → **Stoppelhaff** || **stopper**, arrêter → **stoppen 1** || s'arrêter, **stopper** → **stoppen 3** || **store** [de fenêtre] → **Store** || chaise pliante, **strapon-tin** → **Klappstull** || **Strassen** → **Strossen** || **stratégie de sortie** [en vue de la levée progressive de restrictions sanitaires] → **Exitstrategie 1** || **stratégie de sortie** [d'un traité multilatéral] → **Exitstrategie 2** || **stratégie de vente** → **Verkaufsstrategie** || **stratégie** [tactique] → **Strategie** || **stratégique**, **stratégiquement** → **strategieesch** || **stratégique**, **stratégiquement** → **strategieesch** || **stratifié** [revêtement de sol] → **Laminat** || **streaker** → **Flitzer 2** || **streaker** [femme] → **Flitzerin** || **streaming** [lecture, diffusion en continu] → **Streaming** || **streaming** (en direct) → **Livestream** || **streptocoque** → **Streptocoque** || **stressant** → **stresseg** || **stress de l'examen** → **Examensstress** || **stressé** → **gestresst** || **stressé**, sous pression → **verspellegt** || se presser, se **stresser** → **ofhetzen** || **stresser** → **stressen 1** || se **stresser** → **stressen 2** || **stress**, fardeau [poids psychique] → **Belaaschtung 4** || **stress** → **Stress** || étirement, **stretching** → **Deenung** || **stretching** → **Stretching** || **streusel** [pâte] → **Streisel 1** || **streusel** [pâtisserie] → **Streisel 2** || **strict** [rigoureux] **strictement** → **streng 2** || **strict** [astreignant] **strictement** → **strikt** || rien du tout, **strictement rien** → **Streech 3** [kee Streech] || **strict** [rigoureux] **strictement** → **streng 2** || **strict** [astreignant] **strictement** → **strikt** || **strident** [son] → **grell 3** || criard, **strident** [voix] → **jäizeg 1** || rayure, **strie** → **Sträif 1** || **string** → **String** || **strontium** [élément chimique] → **Strontium** || **strophe** → **Stroph** || **structure d'accueil** → **Betreiungsstruktur** || **structure de base** → **Gronstruktur** || **structure** [organisme] → **Entitéit 2** || composition, **structure** → **Opbau 3** || **structure** [agencement, composition] → **Struktur 1** || **structure** [organisme, institution] → **Struktur 3** || **structure familiale** → **Familljestructur** || **structurel** → **strukturell** || organiser, **structurer** → **gestalten** || **structurer** [organiser] → **glidderen** || articuler, **structurer** → **opglidderen** || **structurer** [organiser] → **strukturéieren** || **structure sociale** → **Gesellschaftsstruktur** || **stuc** → **Stuck** || (ouvrage en) **stuc** → **Stuckatur** || **studio d'enregistrement** → **Tounstudio** || **studio** [de photographie] → **Studio 1** || **studio**, F1 → **Studio 3** || **studio** [d'enregistrement], **studio** [de tournage] → **Studio 2** || **studio** [d'enregistrement], **studio** [de tournage] → **Studio 2** || étonnement, **stupéfaction** → **Erstaunen** → **Verwonderung** || **stupéfait** → **paif** || bête, **stupide**, bête → **blöd 1** || **dämlech** || **stupide**, bête [lin-intelligent] → **domm 1** || **stupide**, bête [insensé] stupidement, bêtement → **domm 2** || **stupide** [bête] stupidement → **eefälleg** || **stupide**, idiot [remarque, idée, comportement] → **gehierlos 2** || **stupide** [insensé] → **stupid** || **stupide** [bête, idiot] stupidement → **topeg** || **stupide**, bête [insensé] stupidement, bêtement → **domm 2** || sot, **stupidement** → **dabozeg** || **stupide** [bête] **stupidement** → **eefälleg** || **stupide** [bête, idiot] **stupidement** → **topeg** || bêtise, **stupidité** → **Eefalt 2** || **Stuppicht** → **Stuppecht** || **style de vie**, mode de vie → **Liewensstil** || **style** [artistique] → **Stil 2** || **style**, genre, façon [manière personnelle] → **Stil 3** || **style** [classe] → **Stil 4** || **style** [d'expression] → **Stil 1** || **styliser**

[représenter en simplifiant] → **stiliséieren** || designer, **styliste** → **Designer** || designer, **styliste** [créatrice] → **Designerin** || **stylistique**, **stylistiquement** → **stilistesch** || **stylistique**, **stylistiquement** → **stilistesch** || **Bic**, **stylo à bille** → **Bic** || (crayon) feutre, **stylo-feutre** → **Feuter 2** → **Filzstëft** → **Stëft 2** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** → **Tuschstëft** || **stylo-plume** → **Füllfieder** || **subconscient** → **Ënnerbewosstsin** || **subdiviser** → **ënnerdeelen** || **subdiviser** [par des séparations] → **ofdeelen** || **subdivision** → **Ënnerdeelung** || encaisser, **subir** → **astiechen 4** || **subir** [supporter] → **ergoen 2** [iwwer sech ergoe loossen] || avoir, **subir** [un dommage] → **ofkréien 2** || **subir** (les conséquences de) [faire l'expérience douloureuse de] → **spieren 3** [ze spiere kréien] || surprenant [inattendu] **subitement** → **iwwerraschend** || tout à coup, soudainement, **subitement** → **onversinns** || soudain, **subit**, soudainement → **plötzlech** || soudain, **subit**, tout à coup → **stënterlech** || **subjectif** [personnel] → **subjektiv** || **subjectivité** → **Subjektivitéit** || **submerger de travail** → **anddecken 2** [mat Aarbecht anddecken] || en douce, **subrepticement** → **genëschelt** || **subside**, subvention → **Subsid 1** || **subsistance** [matérielle] → **Ënnerhalt 1** || **subsistance** [moyens d'existence] → **Existenz 2** || vie, **subsistance** → **Liewensënnerhalt** || **subsister**, vivre → **bestoen 2** → **existéieren 2** || **substance active** → **Wierkstoff** || produit, **substance** [chimique] → **Produit 2** || **substance** [matière] → **Stoff 1** → **Substanz 1** || **substance nutritive** → **Närstoff** || **substance toxique** → **Gëftstoff** || **substantiel**, considérable, substantiellement, considérablement, sensiblement → **substantziell** || **substantiel**, considérable, **substantiellement**, considérablement, sensiblement → **substantziell** || **substantif**, nom → **Dingwort** || nom, **substantif** → **Nomen** || **substantif**, nom → **Substantiv** || **substantiver** → **substantivéieren** || **substitut** → **Ersatz 1** || subtil [nuancé] **subtilement** → **subtil** || fin, raffiné, **subtil** → **reng 8** || **subtil** [nuancé] **subtilement** → **subtil** || raffinement, **subtilité** [nuance, détail] → **Raffiness 1** || **subtilité**, argutie → **Spëtzfënnegkeet** || **subtilité** [attitude] → **Subtilitéit 1** || **subtilité**, nuance, finesse → **Subtilitéit 2** || **subtropical** → **subtropesch** || **subvenir à**, prendre en charge → **suergen 1** [suerge fir] || **subside**, **subvention** → **Subsid 1** || **subvention** → **Subvention** || **subventionner** → **subventionéieren** || prendre la relève de, **succéder à** → **oflëisen** || **succès** [reconnaissance (auprès du public), popularité] → **Erfolleg 1** || **succès** [résultat favorable, événement réussi] → **Erfolleg 2** || **succès** [reconnaissance (auprès du public), popularité] → **Succès 1** || **succès** [résultat favorable, événement réussi] → **Succès 2** || **succès**, affluence → **Zoulaf 2** || **succès** (commercial) → **Hit** || **successeur** → **Nofollger** || **successeur** [femme] → **Nofollgerin** || **successeur** → **Successeur** || **succession** [remplacement] → **Nofolleg** || **succession** [remplacement dans une fonction] → **Successioun 1** || **succession** [procédure notariale] → **Successioun 2** || **succession** [patrimoine] → **Successioun 3** || délicieux, savoureux, **succulent** → **lecker** || agence, **succursale** → **Filial** || **sucrer**, aspirer → **aussuckelen 1** || **sucrer** [faire fondre dans la bouche] → **lutschen 1** || **sucrer** [exercer une suction sur] → **lutschen 2** [lutschen un] || **sucrer**, lécher → **oflutschen** || **sucrer** [aspirer] → **suckelen 1** || **sucrer** [exercer une suction sur, faire fondre dans la bouche] → **suckelen**

2 || **sucrer** [exercer une succion sur] → **suckelen** 3 [suckelen un] || **sucette à la fraise** → **Äerdbierslutsch** || **sucette** → **Lutsch** → **Sucette** || **sucette**, tétine → **Suckel** 1 || **suçon** → **Knuutschfleck** || **sucre candi** → **Houschtzocker** → **Kandiszocker** || **sucre cristallisé** → **Kristallzocker** || **sucre en morceaux** → **Stéckerzocker** || **sucre** [raffiné] → **Zocker** 1 || **sucre** [composé chimique] → **Zocker** 2 || **Sucre** → **Sucre** || **sucré** [goût, odeur] → **séiss** 1 || **sucre semoule**, **sucre fin** → **Schmullzocker** || **sucre glace** → **Mielzocker** → **Pudderzocker** || **sucrer** [ajouter du sucre à, saupoudrer de sucre] → **zékerner** || **friandise**, **sucrerie** → **Séissegkeet** || **sucre semoule**, **sucre fin** → **Schmullzocker** || **sucre vanillé** → **Vanillzocker** || **sucrier** [récipient] → **Zockerdëppchen** || **Sud-Africaine** → **Südafrikanerin** || **sud-africain** → **südafrikanesch** || **Sud-Africain** → **Südafrikaner** || **Sud-Américaine** → **Südamerikanerin** || **sud-américain**, d'Amérique du Sud → **südamerikanesch** || **Sud-Américain** → **Südamerikaner** || **sud-coréen** → **südkoreanesch** || **Sud-Coréen** → **Südkoreaner** || **Sud-Coréenne** → **Südkoreanerin** || **sud** [point cardinal] → **Süden** 1 || **sud** [région, territoire situé(e) au sud] → **Süden** 2 || (du) **sud** → **südlech** || (pays du) **Sud** [pays en voie de développement] → **Süden** 4 || **Sud-Soudanaise** → **Südsudaneesin** || **sud-soudanais** → **südsudaneesch** || **Sud-Soudanais** → **Südsudanees** || **Suède** → **Schweden** || **Suédoise** → **Schweedin** || **suédois** → **schweedesch** || **Suédois** → **Schweed** || **suer**, **suinter** [dégager de l'humidité] → **schweessen** 2 || **sueur(s)d'angoisse** → **Angschtschweess** || **sueur** → **Schweess** || **sueur froide** → **Doudschweess** || **suffire** → **duergoen** 1 || **arrogance**, **suffisance** → **Iwwerhiefllechkeet** || **suffisant** [arrogant] avec **suffisance** → **gnädeg** 2 || **suffisant** || **suffocant**, étouffant → **stéckseg** || **suffrage de liste** → **Lëschtstëmm** || **voix**, **suffrage**, **vote** → **Walstëmm** || **suggérer** (à) [conseiller (à), proposer (à)] → **suggestéieren** || **proposer** (à), **suggérer** (à) → **virschloen** || **suggestif**, de façon **suggestive** → **suggestiv** || **suggestion** [proposition, conseil] → **Suggestioun** || **suggestion** [idée] → **Ureeging** || **proposition**, **suggestion** → **Virschlag** || **suicidée** → **Selbstmörderin** || **suicide** → **Selbstmord** → **Suicide** || **suicidé** → **Selbstmörder** || **se tuer**, **se suicider** → **ëmbréngen** 2 || **se suicider** [avec une arme à feu] → **erschéissen** 3 || **suer**, **suinter** [dégager de l'humidité] → **schweessen** 2 || **suinter**, **suppurer** → **sëfferen** || **suinter** [plaie] → **zéien** 13 || **suisse**, de (la) Suisse → **Schwäizer** || **suisse** → **schwäizeresch** || **Suisse** → **Schwäiz** → **Schwäizer** || (pain) **suisse** [viennoiserie] → **Suisse** || **Suisse** → **Suissesse** → **Schwäizerin** || **suite** à, en raison de → **opgrond vun** || **suite**, épisode → **Fortsetzung** 2 || **suite**, série → **Succesioun** 4 || **suite** [conséquence] → **Suite** 2 || **suite** [épisode] → **Suite** 4 || **suite** [accompagnateurs] → **Suite** 5 || **suite** [de cartes à jouer] → **Suite** 6 || **suite** [œuvre musicale] → **Suite** 7 || **suite** [appartement d'hôtel] → **Suite** || **suite** [fâcheuse], conséquence (fâcheuse) → **Nowéi** 2 || **suite** [logique] → **Suite** 3 || **suites**, conséquences → **Nospill** || **suivant** [ci-après] → **folgend** || **selon**, **suivant**, en fonction de → **jee** 2 [jee no] || **suiveur** [en matière d'opinion] → **Matleefer** || **contact tracing**, **suivi de contact** → **Contacttracing** || **tracage**, **suivi de contact** → **Tracing** → **Tracking** || **suivi** [systématique et prolongé] → **Monitoring** || **suivi**

→ **Suivi** || déroulement, cours, **suivi** → **Verlaf** 2 || **suivre du regard** → **nokucken** 1 || **suivre en courant** → **nofafen** 1 || **suivre en portant** [les affaires d'autrui] → **nodroen** 1 || accomplir, **suivre** [des études, des cours] → **absolvéieren** || **suivre** [un conseil] → **befollegen** || **suivre** [un cours] → **beleëen** 2 || **suivre**, longer [conducteur, véhicule] → **nofueren** 1 || **suivre** [au stylo, du doigt] → **nofueren** 3 || **suivre** [en longeant, en s'orientant à] → **nogoen** 1 || **suivre** [venir après un bref délai] → **nokommen** 1 || **suivre** [comprendre] → **nokommen** 3 || **suivre**, faire de même → **nozéien** 4 || **suivre** [une évolution] → **suivéieren** || **suivre**, poursuivre [chercher à atteindre, à réaliser] → **verfollegen** 4 || **suivre** [s'intéresser à] → **verfollegen** 5 || **suivre** [observer] → **weiderverfollegen** 3 || **suivre** (lors de) [une cadence, un niveau imposé par d'autres] → **mathalen** [mathalen (bei)] || **suivre** (plus tard), rejoindre (plus tard) [conducteur d'un véhicule] → **nofueren** 2 || **suivre** (en rampant) → **nokrauchen** || **suivre** (en glissant) [à genoux] → **norëtschen** || **suivre une formation continue**, continuer à se former → **weiderbilden** || **controversé**, **sujet à controverse** → **kontroverséiert** || **sujet à des troubles du comportement** → **verhaltensgestéiert** || **sensible** (à), **sujet à**, **vulnérable** (à) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **article** [publication] **sujet** [radio, télévision] → **Bäitrag** 3 || **sujet** [grammatical] → **Subjekt** 2 || **sujet** [thème, question, problème] → **Sujet** 1 || **sujet** [grammatical] → **Sujet** 2 || **sujet** [thème] → **Theema** || **sujet** (de conversation) → **Gespréichstheema** || **sujet principal** → **Haaptsujet** → **Haapptheema** || **sujet tabou** → **Tabutheema** || **sultan** → **Sultan** || **sunnisme** → **Sunitentum** || **sunnite** → **Sunitt** → **sunittesch** || (femme) **sunnite** → **Sunittin** || **magnifique**, **superbe**, (très) bien → **herrlech** || **superbe**, splendide, merveilleux, superbement, admirablement bien → **wonnerschéin** || **superbe**, splendide, merveilleux, **superbement**, **admirablement bien** → **wonnerschéin** || **super** [formidable] **impec**, **super bien** → **prima** || **super**, **super bien** → **super** || **supercalculateur** → **Supercomputer** || **supercontamineur**, **super-propagateur** → **Superspreader** || **génial**, **super** → **gäil** 3 || **super**, méga → **mega** || **super** [formidable] **impec**, **super bien** → **prima** || **super**, **super bien** → **super** || **surface**, **superficie** → **Fläch** || **aire**, **superficie** → **Flächeninhalt** || **surface**, **superficie** → **Surface** 1 || **superficiel** [extérieur] → **iwwerflächlech** 1 || **superficiel** [approximatif] **superficiellement** → **iwwerflächlech** 2 || **superficiel** [irréléché, frivole] → **iwwerflächlech** 3 || **superficiel** [approximatif] **superficiellement** → **iwwerflächlech** 2 || **caduc**, **dépassé**, **superflu** → **hifälleg** || **superflu**, inutile → **iwwerflësseg** || (mère) **supérieure** → **Oberin** || **supérieur**, d'en haut → **iewescht** 1 || **supérieur** [dans une hiérarchie] → **iewescht** 2 || **supérieur**, chef → **Virgesetzten** || **supériorité**, **suprématie** → **Iwwerleeënheet** → **Iwwermuecht** || **superlatif** [d'un adjectif, d'un adverbe] → **Superlativ** 1 || **superlatif** [terme exagéré] → **Superlativ** 2 || **supermarché** → **Supermarché** || **supercontamineur**, **super-propagateur** → **Superspreader** || **superstition** [croyance à divers présages] → **Awerglawen** || **supplantation**, **éviction** → **Verdrängung** 1 || **suppléante** → **Ersatzfra** → **Stellvertiederin** || **Suppléante** || **suppléant** → **Ersatzmann** → **Stellvertieder** → **Suppleant** || en plus, **supplémentaire** → **extra** 2 || **supplémentaire** → **weider** 1 || **complémentaire**, **sup-**

plémentaire → **zousätzlech** || **supplément** [d'un journal, d'une revue] → **Bäilag** || **supplément**, surplus gratuit [lors d'un achat alimentaire] → **Bäiluecht 3** || **supplément** [de prix, de tarif] → **Supplement 1** || **supplément** [d'une publication] → **Supplement 2** || ajout, **supplément** → **Zousaz 1** || **supplément** [somme d'argent] → **Zouschlag 2** || épreuve, **supplie** [tourment] → **Qual 2** || torture, **supplie** [désagrément] → **Tortur 2** || **supplier** [prier instamment] → **biedelen** → **heeschen 2** || **supplier** → **ubiedelen** || **supporter**, endurer → **aushalen 1** || **supporter**, porter, résister à [ne pas céder] → **aushalen 2** || **supporter**, endurer → **ausstoen 1** || **supporter** [endurer] → **erdroen** || **supporter**, tolérer → **leiden 3** || **supporter** → **Supporter** || **supporter**, tolérer → **verdroen 1** || (arriver à) **supporter** [pouvoir endurer] → **packen 2** || **support**, étauçon → **Stäip 1** || **support**, porte-... → **Stänner 1** || **supportrice** → **Supporterin** || **supposer**, avoir l'impression → **Anung 3** [esou] eng Anung hunn || **supposer** [présumer] → **supposieren** || penser, être d'avis, **supposer** → **tippen 6** [tippen op] || **supposer**, présumer → **unhuelen 8** || **supposer** [présumer] → **vermuten** || partir du principe que, **supposer que**, présupposer que → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **supposition** [présomption] → **Suppositioun** || **supposition**, présomption → **Vermutung** || **suppositoire** → **Stëppchen 1** → **Zäppchen 2** || éliminer, **supprimer** → **eliminieren 1** || **supprimer** [des données numériques] → **läschen 3** || **supprimer** [abolir, abroger] → **ofschaffen 1** || rayer, **supprimer** → **strächen** || **supprimer** [abolir] → **supprimer** || **supprimer** || anéantir, détruire, **supprimer** → **vernichten** || zigouiller, **supprimer froidement** [tuer] → **kalmaachen** || **supprimer pour des raisons économiques** → **ewechrationalisieren** || **supprimer** → **eeteren** || suinter, **supprimer** → **sëferen** || supériorité, **suprématie** → **Iwwerleeënheit** → **Iwwermuecht** || **suprématie** [position dominante] → **Virherrschaft** || à la suite de cela, **sur ce** → **doropshin** || **surcharge** [encombrement, sollicitation excessive] → **Iwwerlaaschtung** || bondé, **surchargé** → **iwwerfëllt** || **surcharger** [encombrer, trop solliciter] → **iwwerlaaschten** || **surcharger** [d'un poids] → **iwwerlueden 1** || **surcharger**, décorer à l'excès → **iwwerlueden 2** || **surchauffer** → **iwwerhëtzen** || **sur commande** [sur ordre d'autrui] → **Kommando 2** [op Kommando] || de longue date, **sur de nombreuses années**, ayant duré de nombreuses années → **laangjäreg** || plein d'assurance, **sûr de soi**, avec assurance → **sécher 7** || **sûr de soi**, avec assurance → **selbstbewosst** || **sûr de soi**, plein d'aplomb, avec brio → **souverän 2** || **surdimensionné** → **iwwerdimensionéiert** || **surdité brusque**, perte soudaine de l'audition → **Hörsturz** || **surdose**, overdose → **Iwwerdosis** || **sureau** → **Hielenner 1** || **Sûre** → **Sauer** || **surélever les jambes**, surélever les pieds → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Feïss héichleeën] || surélever les jambes, **surélever les pieds** → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Feïss héichleeën] || **sûr**, certain [assuré] **sûrement**, **inévitablement** → **sécher 2** || **sûrement**, vraisemblablement → **bestëmmt 2** || à coup sûr, **sûrement** → **garantéiert** || **sûrement**, sans doute → **sécher** → **sécherlech** || **surenchérir sur** → **iwwerbidden 1** || **surestimation**, surévaluation → **Iwwerbewäertung** || **surestimer** → **iwwerschätzen** || **surestimer** (la valeur de) → **iwwer-**

bewäerten 1 || assuré, **sûr et certain**, garanti → **virprogramméiert** || surestimation, **surévaluation** → **Iwwerbewäertung** || **surexposer** → **iwwerbelichten** || **surexposition** → **Iwwerbelichtung** || **surface de réparation** → **Strofraum** || **surface**, superficie → **Fläch** || **surface** [partie extérieure] → **Oberfläch** || **surface**, superficie → **Surface 1** || **surface** [partie extérieure] → **Surface 2** → **Uewerfläch** || zone, secteur, **surface** (délimitée), périmètre → **Zon** || par-dessus, **sur** → **iwwer 2** || **sur**, de [au sujet de] → **iwwer 7** || **sur** [en contact avec, contre, en haut de] → **op 1** || **sur**, à, de [un appareil, un instrument de musique] → **op 11** || **sur**, à → **un 1** || à, **sur** [en référence à] → **zu 2** || **sûr**, certain [assuré] → **fest 7** || **sûr** [sans danger, sans risque] sans danger, sans risque → **sécher 1** || **sûr**, certain [assuré] sûrement, inévitablement → **sécher 2** || **sûr** [fiable] → **sécher 5** || **sûr** [infaillible] → **sécher 6** || stable, **sûr** [solide, robuste] solidement → **stabil 1** || **surfer** [faire du surf] → **surfen 1** || **surfer** [sur Internet] → **surfen 2** || congeler, **surgeler** → **afréieren 1** || naître, **surgir**, se former → **opkommen 2** || apparaître, **surgir** → **optauchen 2** || apparaître, **surgir** [événement] → **optrieden 4** || **surhumain** → **onmënschlech 2** || **Surinamaïse** → **Surinamerin** || **surinamaïse** → **surinamesch** || **Surinamaïse** → **Surinamer** || **Suriname** → **Surinam** || devant, **sur la face avant** [d'un immeuble] → **virus 1** || de santé, **sur la santé** → **gesondheetlech** || **sur le bout des doigts** → **Effeft** [aus dem Effeft] || illico, **sur-le-champ** → **ab 2** || sans tarder, immédiatement, **sur-le-champ** → **eenzock** || immédiatement, **sur-le-champ** → **gaangs** || sans discuter, **sur-le-champ** → **gefällegst** || illico, **sur-le-champ** → **husch 2** || **sur-le-champ** → **poullriicht 3** || **sur le coup**, immédiatement → **Plaz 12** [op der Plaz] || **sur le dos**, sur son dos [pour porter] → **Halzebockel** [um Halzebockel] || diplomatique [relatif aux relations politiques] **sur le plan diplomatique** → **diplomatesch 1** || énergétique, **sur le plan énergétique** → **energeetes** || national, **sur le plan national** → **national** || régional, **sur le plan régional** → **regional** || **sur le point** (de) → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **sur le seuil de la porte** (d'entrée) → **Dier 3** [op der Dier] || **sur les fesses**, au derrière → **hannebäi** || **sur le terrain** [en intervention, dans l'action] → **Terrain 2** [um Terrain] || **surligneur** → **Textmarker** || **surmenage** → **Iwwerfuering** → **Iwwerustingung** || en demander trop à, trop solliciter, **surmener** → **iwwerfuenderen** || se **surmener** → **iwwerschaffen 2** || trop embrasser, se **surmener** → **zouginn 3** [sech es zuginn] || **sur mesure** → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **surmonter** [un traumatisme psychologique] → **eweckommen 3** [ewechkommen iwwer] || **surmonter** [une difficulté, un obstacle] → **iwwerbrécken 2** || **surmonter** [une épreuve, une maladie] → **iwwerstoen** || **surmonter** [venir à bout de] → **iwwerwanen 1** || digérer [accepter, se faire à] **surmonter** → **verquëssen 1** || parvenir à accepter, **surmonter** → **verwannen** || **surmonter sa timidité** → **erausgoen 6** [aus sech erausgoen] || **surnaturel**, magique → **iwwernatierlech** || **surnom**, sobriquet → **Spätznumm** || (délivré uniquement) **sur ordonnance** → **rezeptflichtig** || se dépasser, se surpasser → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || surpasser → **iwwerduberen 2** || surpasser, dépasser → **iwwertreffen 1** || se surpasser → **iwwertreffen 2** || battre, surpasser →

toppen || devancer, **surpasser** → **viraus** [viraus sinn] || **surplomb**, saillie → **Iwwerhang 1** || supplément, **surplus gratuit** [lors d'un achat alimentaire] → **Bäiluecht 3** || **surprenant** [inattendu] subitement → **iwwerraschend** || **surprenant**, étonnant → **verwonnerlech** || **surprendre** [prendre sur le fait] → **ertappen** → **iwwerraschen 2** || **surprendre** [prendre au dépourvu] → **iwwerraschen 3** || **surprendre** [étonner] → **iwwerraschen 4** || **surpression** → **Iwwerdruck** || **surprise** [objet, événement, nouvelle] → **Iwwerraschung 1** || **surprise** [émotion] → **Iwwerraschung 2** || **surprise** [objet, événement, nouvelle] → **Surprise** || **surproduction** → **Iwwerproduktioun** || **surréaliste** → **surrealistesch 1** || **Surré** → **Sir** || **sur sa droite**, à droite → **rietserhand** || **sur sa gauche**, à gauche → **lénkerhand** || **sursauter** → **opfueren 2** || **sursauter**, tressaillir → **zessumme fueren** || **sursis** [à l'exécution d'une peine] → **Sursis 1** || **sursis**, délai supplémentaire → **Sursis 2** || **sur soi** → **bei 10** [bei sech] || **sur le dos**, **sur son dos** [pour porter] → **Halzebockel** [um Halzebockel] || principal, essentiel, **surtout**, **principalement**, **essentiellement** → **haauptsächlech** || **sur toute la ligne** [complètement] → **Linn 7** [op der ganzer Linn] || **surtout**, notamment → **apaart 2** || **besonnesch 2** || **surtout**, en majeure partie → **gréisstendeels** || **surtout**, principalement → **meeschtendeels** || **surtout**, avant tout → **virun 6** [virun allem] || **surtout**, en particulier, notamment → **zemools** || **surtout** (pas) → **beileiwen** [beileiwen (net)] || **sur un coup de tête** → **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || à voie unique [voie ferrée] **sur une seule voie** → **eegleiseg** || **sur un pied d'égalité**, d'égal à égal → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || **surveillance** [contrôle discret] → **Iwwerwaachung 1** || **surveillance** [d'un lieu] → **Iwwerwaachung 2** || **surveillance**, **surveillance**, contrôle → **Opsicht** || **surveillance** [en milieu éducatif] → **Surveillance 1** || **surveillance** [inspection, vigilance] → **Surveillance 2** || **surveillante** → **Surveillante** || **surveillant** → **Surveillant** || **surveiller** → **iwwerwaachen** || **garder**, **surveiller** → **oppassen 2** [oppassen op] || **surveiller** → **surveillieren** || **garder**, **surveiller** → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || **jogging**, **survêtement** → **Jogging 2** || **survivre** à [durer plus longtemps que] → **iwwerdauern** || **survivre** à [vivre plus longtemps que] → **iwwerliewen 1** || **survivre** (à) [un accident, une épreuve] → **iwwerliewen 2** || **survoler** [voler au-dessus de] → **iwwerfléien 1** || **survoler** [un texte] → **iwwerfléien 2** || **susceptibilité** → **Empfindlechkeet 1** || **susciter** [faire naître, causer] → **ausléisen 1** || **susciter**, causer → **suergen 4** [suerge fir] || **suspect**, bizarre [qui a l'allure suspecte] de façon suspecte, de façon bizarre → **opfälleg 2** || **suspect** [qui éveillé des soupçons] → **suspekt** || **suspect** → **verdächtég** || **suspendre ailleurs**, ranger [des vêtements] → **ewechhänken** || accrocher, **suspendre** → **ophänken 1** || **suspendre** [un sportif] → **spären 6** || **suspendre** [destituer provisoirement] → **suspendieren 1** || **suspendre** [interrompre] → **suspendieren 2** || **suspense** [dans une fiction] → **Spannung 2** || **suspension** [interdiction de participer] → **Spär 4** || **suspension** [destitution provisoire] → **Suspensioin 1** || **suspension** [interruption] → **Suspensioin 2** || souffler, **susurrer**, chuchoter → **hauchen 2** || **suture** [d'une plaie] → **Nout 2** || recoudre [fermer en cousant] **suturer** → **zoubitzen** || **Suva** →

Suva || **svelte**, gracile → **ëmpeg** || **élané**, **svelte** → **schmuel 2** || **Swazie** → **Swasilännerin** || **swazi** → **swasilännesch** || **Swazi** → **Swasilänner** || Eswatini, **Swaziland** → **Eswatini** || **Swaziland** → **Swasiland** || **syllabe** → **Silb** || **sylvaner** [cépage] → **Sylvaner 1** || **sylvaner** [vin] → **Sylvaner 2** || (verre de) **sylvaner** → **Sylvaner 3** || **symbole de réussite sociale** → **Statussymbol** || **symbole** [figure de style] → **Sënnbild** || **symbole** [conventionnel, officiel] → **Symbol 1** || **symbole** [signe figuratif] → **Symbol 2** || **symbolique**, **symboliquement** → **symbolesch** || **symbolique**, **symboliquement** → **symbolesch** || **symboliser** [être le symbole de] → **symboliséieren** || **symétrie** → **Symmetrie** || **symétrique**, **symétriquement** → **symmetresch** || **symétrique**, **symétriquement** → **symmetresch** || **sympa**, chouette → **nice** || bonne entente, **sympathie**, respect [entre collègues] → **Kollegialitéit** || **sympathie** [inclination] → **Sympathie** || aimable, gentil, **sympathique**, aimablement, gentiment → **frëndlech 1** || **sympathique** → **sympathesch** || **sympathisante** → **Sympathisantin** || **sympathisant** → **Sympathisant** || **sympathiser** (avec) → **sympathiséieren** [sympathiséieren (mat)] || **symphonie** → **Sinfonie** || **symphonique** → **sinfonesch** || **symptomatique** [caractéristique] → **symptomatesch 1** || **symptomatique** [visant à combattre les symptômes] → **symptomatesch 2** || **symptôme** → **Symptom** || **synagogue** [bâtiment] → **Synagog** || **synchrone**, **synchroniquement** → **synchron** || **synchrone**, **synchroniquement** → **synchron** || **synchronisation** [coordination] → **Synchronisatioun 1** || **synchronisation** [d'une bande-son] doublage [d'un film] → **Synchronisatioun 2** || **synchroniser** [ordonner] → **synchroniséieren 1** || **synchroniser** [une bande-son] doubler [un film] → **synchroniséieren 2** || **syndical**, **syndicaliste** → **gewerkschaftlech** || **syndical**, **syndicaliste** → **gewerkschaftlech** || **syndicaliste** → **Gewerkschaftler** || **syndicaliste** [femme] → **Gewerkschaftlerin** || **syndicat** [d'un groupe professionnel] → **Gewerkschaft** || **Syndikat 2** || **syndicat** (de communes) → **Syndikat 1** || **syndrome d'Asperger** → **Asperger-Syndrom** || **burn-out**, **syndrome d'épuisement** → **Burnout** || **syndrome d'épuisement** (professionnel), **burn-out** → **Burnout-Syndrom** || **syndrome de Down**, trisomie 21 → **Down-Syndrom** || trisomie 21, **syndrome de Down** → **Trisomie 2** || **syndrome de** (Gilles de La) **Tourette**, maladie de (Gilles de La) **Tourette** → **Tourette** || **syndrome de** (Gilles de La) **Tourette** → **Tourette-Syndrom** || signes cliniques, **syndrome** → **Krankheitsbild** || **syndrome** → **Syndrom** || **synergie** [interopérabilité] → **Synergie 1** || **synergie** [anatomique, pharmaceutique, chimique] → **Synergie 2** || **synonyme** → **Synonym** || **synonym** || **syntaxe** [construction des phrases] → **Sazbau** || **syntaxe** → **Sazkonstruktioin** || **syntaxe** [étude grammaticale] → **Syntax 1** || **syntaxe** [structure de la phrase] → **Syntax 2** || **synthèse** [bilan, résumé] → **Synthees 1** || **synthèse** → **Synthees 2** || **synthétique** [artificiel] par synthèse → **syntheetes** || (fibre) **synthétique** → **Syntheetik** || **synthétiseur** → **Synthesizer** || **syphilis** → **Syphilis** || **Syrdall** → **Sirdall** || **Syrdallschlass** → **Sirdallschlass** || **Syre** → **Sir** || **Syren** → **Siren** || **Syrie**, République arabe syrienne → **Syrien** || **syrien** → **syresch** || **Syrien** → **Syrer** || **Syrienne** → **Sylerin** || flûte de Pan, **syrix** → **Panflütt** || **système**

tique [méthodique] systématiquement → **systematesch 1** || **systématique** [régulier, fréquent] systématiquement → **systematesch 2** || **systématique** [classification biologique] → **Systematik 2** || à tous les coups, **systématiquement** → **schlagméisseg** || systématique [méthodique] **systématiquement** → **systematesch 1** || systématique [régulier, fréquent] **systématiquement** → **systematesch 2** || **systématiser** → **systematisieren** || système anti-blocage des roues, A.B.S. → **Antiblockiersystem** || système bancaire → **Banqwiesen** || système d'alarme → **Alarmanlag** || système de distribution → **Verdeelungssystem** || système de freinage → **Bremssystem** || système de retraite → **Rentesystem** || système de santé → **Gesondheetssystem** || système éducatif → **Bildungssystem** → **Erzierungssystem** || système électoral, mode de scrutin → **Walsystem** || système [principe, procédé] → **System 1** || système [organisation complexe] → **System 2** || système [dispositif technique] → **System 3** || système [structure] → **Systematik 1** || système fiscal → **Steiersystem** || système hydraulique → **Hydraulik** || système immunitaire → **Immunsystem** || système nerveux → **Nervesystem** || système périodique → **Periodesystem** || système scolaire → **Schoulsystem** || T.V.A., taxe à la valeur ajoutée → **TVA** || **tabac** [plante, produit] → **Tubak** || **tabasser** → **beetschen 2** || battre, **tabasser**, rouer de coups → **dreschen 2** || **tabasser** → **ersielen 2** || **vermiwwelen** → **versielen 1** || rouer de coups, **tabasser** [jusqu'à effondrement] → **zsummeschloen 1** || lucarne, **tabatière** → **Daachlicht** || lucarne, **tabatière**, soupirail → **Liicht** || lucarne, **tabatière** → **Späicherlicht** || tabernacle → **Tabernakel** || table à langer → **Wéckeldësch** || tableau d'affichage → **Briet 2** [Schwarzart Briet] || tableau d'affichage municipal → **Reider** || tableau de bord → **Tableau de bord** || tableau de commande, tableau de contrôle → **Schalttafel** || tableau de commande, tableau de contrôle → **Schalttafel** || tableau [peinture] → **Bild 1** → **Tablo 1** || tableau (de données) → **Tabell 1** → **Tablo 2** || tableau (noir) → **Tafel** || tableau périodique → **Periodentafel** || table de bistrot → **Bistrosdësch** || table de nuit, table de chevet → **Nuetsdësch** || table de cuisine → **Kichendësch** || table de jardin → **Gaardendësch** || table de mixage → **Mëschpult** || table de nuit, table de chevet → **Nuetsdësch** || table de salle à manger → **Salle-à-mangers-Dësch** → **Stuffendësch** || table de salon → **Salonsdësch** || table des habitués → **Stammdësch 1** || table du petit déjeuner [table dressée pour le petit-déjeuner] → **Kaffisdësch** || tablée des habitués [participants] → **Stammdësch 2** || tablée des habitués [rencontre] → **Stammdësch 3** || tablée des habitués [participants] → **Stamminee 1** || tablée des habitués [rencontre] → **Stamminee 2** || table → **Dësch 1** || table [qui sert aux repas] → **Iessdësch** || table ronde [forum de discussion] → **Diskussionsronn** || table ronde [réunion, discussion] → **Ronnëschgesprëch** → **Table ronde** || étagère, **tablette** → **Regal 2** || **tablette** [planchette] → **Tablett 2** || **tablette** [de chocolat] → **Tablett 3** || **tablette numérique**, **tablette tactile** → **Tablet** || **tablettes de chocolat** [abdominaux] → **Six-pack 2** || **tablette numérique**, **tablette tactile** → **Tablet** || **tablier** [vêtement] → **Schiertech** || **tabou** → **Tabu** → **tabu** || **tabouiser** → **tabuisieren** || **tabouret** →

Hocker → **Tabouret** || **tache blanche** [sur le chanfrein des chevaux et des bovins] → **Bless** || **tache d'huile** → **Uelegfleck** || **tache de graisse** → **Fettfleck** || **tache de rouisseur** → **Speechel** || **tache de vieillesse** → **Altersfleck** || **tache de vin** [marque salissante] → **Wäifleck 1** || **tache de vin** [envie] → **Wäifleck 2** || **tache** [salissure] → **Fleck 1** || **tache** [surface de couleur différente] → **Fleck 2** → **Plaz 10** || point, **tache** → **Punkt 2** || point, **tache**, pois → **Tëppel** || tâche, fonction → **Aufgab 2** || boulot, fonction [contribution] tâche → **Job 2** || tâche, besogne → **Pensum** || tâche [travail, mission] → **Tâche 1** || taché [maculé] → **fleckeg** || **tache pigmentaire** → **Pigmentfleck** || salir, **tacher** [souiller] → **besabbelen** || se tacher [se souiller] → **sabbelen 6** || tacheté, moucheté → **gefleckt** || Tachkent → **Taschkent** || **tacle** → **Tackling** || **tacler** → **tackelen** || clou, guimbarde, **tacot** → **Karetta** || diplomatie, **tact**, doigté → **Diplomatie 2** || **tact**, doigté → **Takt 3** → **Taktgefill** || **tactique**, manière d'agir → **Masch 2** || **tactique**, tactiquement, d'un point de vue tactique → **taktesch** || **tactique** → **Taktik** || **tactique**, **tactiquement**, d'un point de vue **tactique** → **taktesch** || **Tadjike** → **Tadjikin** || **tadjik** → **tadjikesch** || **Tadjik** → **Tadjik** || **Tadjikistan** → **Tadjikistan** || **Tadler** → **Toodler** || **Tadler-Moulin** → **Toodlermillen** || **tadorne casarca** → **Raschtgäns** || **tadorne de Belon** → **Brandgäns** || ton, **ta** → **däin 3 4** || **ta**, la tienne → **deng 1 2** || ton, **ta**, le tien, la tienne → **dengem 2** || **ta**, la tienne → **denger** || **tagliatelle** → **Tagliatelle** || baliser, **taguer** [marquer des données informatiques] → **taggen** || **taie d'oreiller** → **Kappzich** || housse, **taie** → **Zich** || ouvrir [en incisant] **taillader** → **opschlützen** || **taillader** [abîmer, endommager] → **zerschneiden 2** || **taille-crayon** → **Spëtzer** || **taille**, dimensions → **Gréisst 1** || **taille** [stature] → **Gréisst 2** || **taille**, peinture [standardisée, normée] → **Gréisst 3** || **taille** [de confection] → **Nummer 4** → **Numero 4** || **taille** [d'une pierre (semi-)précieuse] → **Schlëff** || **taille** [partie du corps, partie d'un vêtement] → **Taille 1** || **taille** [dimension d'un vêtement] → **Taille 2** || cisailé à haies, **taille-haie** → **Heckeschéier** || **tailler** [une pierre (semi-)précieuse] → **schlëifen 2** || couper, découper, **tailler** → **schneiden 1** || **tailler** [un vêtement] → **schneideren** || (re)tailler [réduire la dimension de] → **stutzen** || **tailler** (en pointe) → **spëtzen** || **tailler une pipe à quelqu'un** → **blosen 6** [engem ee blosen] || **tailleur de pierre** → **Steemetzer 1** || **tailleur** [artisan, ouvrier] → **Schneider 1** || **tailleur** [deux-pièces] → **Tailleur** || **tailleur-pantalon** → **Boxekostüm** || **tailleuse de pierre** → **Steemetzesch 1** || **tailleuse** [artisane, ouvrière] → **Schneidesch** || **taillis de chêne** [forêt] → **Louheck 1** || **taillis de chêne** [parcelle] → **Louheck 2** || **Taipei**, **Taipei** → **Taipeh** || **Taipei**, **Taipei** → **Taipeh** || **taire**, cacher [passer sous silence] → **ënnerschloen 2** || **Taiwanaise** → **Taiwanerin** || **taïwanaise** → **taïwanesch** || **Taiwanais** → **Taiwaner** || **Taiwan** → **Taiwan** || don, **talent** → **Oder 3** || **talent** [aptitude, capacités] → **Talent 1** || **talent** [personne] → **Talent 2** || **talentueux**, doué → **talentéiert** || **talisman**, grigri → **Talisman** || **talkie-walkie** → **Walkie-Talkie** || **talk-show**, émission-débat → **Talkshow** || **Tallinn** → **Tallinn** || **talon** [partie postérieure du pied] → **Feescht 1** || **talon** [d'une chaussure] → **Feescht 2** || **talon** [d'une chaussure] → **Tallek** || **talon** [partie postérieure du pied] → **Talon 2** || **talus**, remblai → **Rampli** || **talus**

[remblai] → **Wall** || **tambouille** [nourriture préparée sans soin] → **Gebratschs** || **tambour** [instrument de musique] → **Tromm 1** || **tambour** [cylindre dans une machine] → **Trommel 1** || **tambour** [cylindre d'un treuil] → **Trommel 2** || **tambourin à grelots** [tambour de basque] → **Schellekranz** || **tambourin** → **Tamburin** || faible, **tamisé** [lumière] → **schummereg 1** || **tamiser** [faire passer par un tamis] → **siften 1** || **tamis** → **Sift** || **tampon** [d'un véhicule ferroviaire] → **Puffer 1** || **tampon**, cachet [instrument] → **Stempel 1** || **tampon**, cachet [marque] → **Stempel 2** || **tampon** (hygiénique) → **Tampon 1** || **tampon** (chirurgical) → **Tampon 2** || **tamponner**, timbrer → **ofstempelen 1** || **tamponner**, badigeonner [d'une préparation pharmaceutique] → **plätschen 1** || timbrer, **tamponner** → **stempelen 1** || **tam-tam** [bruit, tapage] → **Tamtam** || Antananarivo, Tananarive → **Antananarivo** || **tanche** [animal] → **Schlei 1** || **tanche** [aliment] → **Schlei 2** || **Tandel** || duo, **tandem** [de compères] → **Duo 3** || **tandem** [bicyclette] → **Tandem** || alors que, **tandis que** → **währenddeems 2** → **wougéint** || **tangente** → **Tangente** || **tangible**, concret → **gräifbar** || terrier, **tanière** → **Hielecht 2** || **tanner** [une peau de bête] → **gierwen** || **tannerie** [manufacture] → **Gierweri** || **tanneur** → **Gierwer** || **tanneuse** → **Gierwerin** || **tantale** [élément chimique] → **Tantal** || beaucoup (de), un grand nombre (de), tous ces, **tant de** → **vill 10 11** || **tant de**, tout ce → **villen 1 2 3** || **tant de**, tout ce, toute cette → **villen 4** || beaucoup (de), un grand nombre (de), tous ces, **tant de** → **villen 5** || **tant de**, toute cette → **viller** || **tant de**, tout ce, toute cette → **villt 1 2** || **tante** → **Tatta** || tellement (de), **tant** (de), autant (de) → **esou 2** [esou vill] || **tantôt** ..., **tantôt** → **bal 2** [bal ..., ball] || **tant que** [aussi longtemps que] → **esoulaang** [esoulaang (ewéi)] || **Tanzanie**, République-Unie de Tanzanie → **Tansania** || **tanzanien** → **tansanesch** || **Tanzanien** → **Tansanier** || **Tanzanienne** → **Tansanierin** || **taon** → **Beel** || **tapage**, vacarme → **Radau** || **tape-à-l'œil**, prétentieux → **protzeg** || **tape dans la main** [pour confirmer un marché] → **Handschlag** || **tape-ment** [bruit] → **Geklapps** || **taper dans les mains**, applaudir → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || se faire, se **taper** [faire l'amour à] → **bimmelen 3** || se **taper**, niquer [avoir des relations sexuelles avec] → **erbäihuelen 4** || frapper, **taper** → **fachen 3** || se **taper** [avoir des relations sexuelles avec] → **flaachleeën** || frapper, **taper** → **haen 5** || **taper** [donner une tape, de petits coups] → **klappen 6** || frapper, **taper** → **knuppen 2** → **schloen 10** || **taper** [du bout du doigt] → **tippen 2** || **taper** [pour se manifester] → **tuppen 3** || **taper** (à la machine), **taper** (au clavier) → **tippen 1** || **taper** (à la machine), **taper** (au clavier) → **tippen 1** || **taper** (à la machine), **taper** (au clavier) → **tippen 3** || **taper** (à la machine), **taper** (au clavier) → **tippen 3** || frapper (à la porte), **taper** (à la porte) → **token** || s'envoyer quelque chose, se **taper quelque chose** → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || **tapette à tapis** → **Kläpper 1** || **tapette**, tue-mouches → **Baatsch 2** → **Mécke-baatsch** || se baisser, se **tapir** → **ducken 1** || passage, **tapis de couloir** → **Läufer 1** || **tapis de course** → **Lafband 1** || **paillason**, **tapis** → **Tapis 1** || **tapis** [de décoration] → **Tapis 2** || **paillason**, **tapis** → **Teppich 1** || **tapis** [de décoration] → **Teppich 2** || natte, **tapis** (de sol) → **Matt** || tapisserie, **tapis mural** → **Gobelin** || **tapis**

roulant → **Fléissband** → **Lafband 2** || **tapisser** (de papier peint) → **tapezéieren** || **tapisserie**, tapis mural → **Gobelin** || **tapisserie** [œuvre d'art] → **Tapisserie** || **tapissière** [rembourreuse de mobilier] → **Tapissière** || **tapissier** [de sièges] → **Tapissier** || **tapoter** [pour examiner] → **ofklappen 3** || **tapoter**, toucher [du bout du doigt, à l'aide d'un périphérique informatique] → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **taque** [plaque de fonte] → **Tak** || **taquine** [par malice] → **Stèppelesch** || harceler, embêter, **taquiner** → **dierängelen 2** || **taquiner**, charrier → **opzéien 9** || **taquiner**, exciter → **reizen 2** || **taquiner** [contrarier par malice] provoquer → **stèppelen 1** || **taquiner**, provoquer → **zecken** || **taquin** [par malice] → **Stèppeler** || **Tarawa-Sud** → **South Tarawa** || **Tarchamps** → **Eeschpelt** || **tard**, tardif → **spéit 1** || **tard**, **tardif** → **spéit 1** || **tare** [poids de l'emballage] → **Tara** || demeuré, **taré** → **Hallwerweis** || **tarier des prés** → **Brongbrëschtchen** || **tarier pâtre** → **Jodeck** → **Schwarzbrëschtchen** || **tarif de bus** → **Bustarif** || **tarif** [montant fixé] → **Tarif** || **tarin des aulnes** → **Gréngen Zeisel** || **tarte à la rhubarbe** → **Rubbarbstaart** || **tarte au chocolat**, gâteau au chocolat → **Schockelastaart** || **tarte au(x)citron(s)** → **Zitrounentaart** || **tarte au fromage blanc** → **Kéistaart** || **tarte aux cerises** → **Kiischentaart** || **tarte aux fraises** → **Äerdbierstaart** || **tarte aux mirabelles** → **Mirabellentaart** || **tarte aux pommes** → **Äppeltaart** || **tarte couverte aux fruits** → **Deckelstaart** → **Mummentaart** || **tarte** [sucrée] → **Flued** || **tarte** → **Taart** || **tartiflette** → **Tartiflett** || **tartine au miel** → **Hunnegschmier** || **tartine de confiture** → **Gebeesseschmier** || **tartine de jambon** → **Hameschmier** || **tartine** → **Schmier 2** || étaler, **tartiner** → **schmieren 3** || hypocrite, **tartuffe** → **Pharisäer** || **tas de fumier** → **Mëschtekoup** || **tas** [amas] → **Koup 1** || **tas** [grande quantité] → **Koup 2** || **tas** (de) [grand nombre] → **Abberzuel 1** || **tas** (d'excréments) → **Koup 3** || **tasse à expresso** → **Espressostaass** || **tasse de café** [collation conviviale dans l'après-midi] → **Kaffi 8** || **tasse en porcelaine** → **Parzeläinstaaß** || **tasse** [contenant] → **Taass 1** || **tasse** [contenu] → **Taass 2** || fourrer, **tasser** → **dretschen** || **tasser**, entasser [dans un espace restreint] → **eraquéschen 1** || **tasser** [avec les pieds] → **festtrèppelen** || se **tasser** [baisser de niveau] → **setzen 8** || **tâter** → **fillen 2** || **tâter**, palper → **frieden** || palper, **tâter** → **oftaaschten 1** || **tâter le terrain** [chercher à savoir] → **taaschten 3** || **tâter le terrain** (auprès de) [avant de demander un service] → **uklappen** [uklappen (bei)] || **tatillon**, de manière tatillonne → **pedantesch** || **tâtonner** [tâter] → **taaschten 1** || **tâtonner** [lors d'une activité] bricoler → **zierkelen** || **tatouage** [dessin] → **Tätowéierung** → **Tattoo** || **tatouer** [un motif] → **tätowéieren 1** || **tatouer** [marquer d'un tatouage] → **tätowéieren 2** || **tatouer** → **tätowéieren 3** || **taudis** [maison délabrée] → **Brak 1** || **taudis** → **Bruchbud** || **taule**, cabane [prison] → **Bing** → **Kittchen** → **Klemmes** || **taupe**, **taupe d'Europe** → **Maulef** || **taupe**, **taupe d'Europe** → **Maulef** || **taureau** [animal] → **Stéier 1** || **Taureau** [signe astrologique] → **Stéier 2** || **taux d'hormones** → **Hormonspigel** || **taux d'imposition** → **Steiersaz** || **taux d'intérêt** → **Zënsen 2** || **taux d'occupation** → **Auslaaschtung** || **taux de change** → **Change** || **taux de glycémie** → **Bluttzockerspigel** || **taux de létalité** → **Letaliteitstaax** || **taux de mortalité** → **Stierf-**

taux || **taux de reproduction de base** → **Replikationsfaktor** → **Reproduktionswäert** → **Reproduktionszuel** || **taux directeur** → **Leetzëns** || **taux** [pourcentage] → **Taux 2** || **taux** (d'intérêt), **taux** (d'imposition) → **Taux 1** || **taux** (d'intérêt), **taux** (d'imposition) → **Taux 1** || **taux** (d'intérêt) → **Zënssaz** || bilan hépatique, **taux hépatique** → **Liewerwäert** || intérêts usuraires, **taux usuraires** → **Wucherzënsen** || imposition, **taxation** → **Besteuerung** || T.V.A., **taxe à la valeur ajoutée** → **TVA** || **taxe**, redevance → **Tax** || charger, grever [financièrement] **taxer** → **belaaschten 3** || imposer, **taxer** → **besteieren** || **taxer** [imposer] → **taxéieren 1** || **taxer** [estimer la valeur de] → **taxéieren 2** || taxe sur les produits pétroliers, **taxe sur l'essence** → **Bensinnstax** || **taxe sur les produits pétroliers**, **taxe sur l'essence** → **Bensinnstax** || **taxi** → **Taxi** || **Tbilissi** → **Tiflis** || **Tchad** → **Tschad** || **tchadien** → **tschaddesch** || **Tchadien** → **Tschadder** || **Tchadienne** → **Tschadderin** || **tchao**, salut → **ciao** || **tchatcher**, **chatter** → **chatten** || **tchèque** → **tschechesch** || **Tchèque** → **Tschech** → **Tschechin** || **Tchéquie**, République tchèque → **Tschechien** || trouble déficitaire de l'attention, **TDA** → **ADS** || trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité, **TDAA** → **ADHS** || **technétium** [élément chimique] → **Technetium** || **technicien** [agent spécialisé] → **Techniker** || **technicienne** [agente spécialisée] → **Technikerin** || **technique de production** → **Produktionstechnik** || sportif, **technique** [concernant la technique de jeu] → **spilleresch 2** || **technique** [concernant la technique] techniquement → **technesch 1** || **technique** [de spécialiste] → **technesch 2** || **technique** [concernant le savoir-faire, la dextérité] techniquement → **technesch 3** || **technique** [connaissances techniques] → **Technik 1** || **technique** [méthode] → **Technik 2** || **technique** [savoir-faire, dextérité] → **Technik 3** || **technique** [concernant la technique] **techniquement** → **technesch 1** || **technique** [concernant le savoir-faire, la dextérité] **techniquement** → **technesch 3** || **technique photovoltaïque**, énergie photovoltaïque → **Fotovoltaik 2** || **technologie** [science] → **Technologie 1** || **technologie** [application technique] → **Technologie 2** || **technologie génétique**, génie génétique → **Geentechnologie** || **technologie solaire**, **technologie photovoltaïque** → **Solartechnik** || **technologie solaire**, **technologie photovoltaïque** → **Solartechnik** || **technologique** → **technologuesch** || **teckel** → **Dackel** || adolescent(e), **teenager**, ado → **Teenager** || **teeshirt** → **T-Shirt** || **te**, toi → **dech** || **te** → **dech** || **te**, toi → **der 2** || **te** → **der** || **te**, toi, à toi → **dir 3** || **te** → **dir** || **Tegucigalpa** → **Tegucigalpa** || **Téhéran** → **Teheran** || **teigne** [personne méchant] → **Géftzweg** || **teigneux**, hargneux → **däreg 3** || **teindre**, colorer → **fierwen 1** || **ton**, **teinte** [de couleur] → **Toun 5** || **teinter** [du bois] → **beezen** || **teinter** → **téinen** || **teint** [couleur du visage] → **Faar 4** || **teint** [du visage] → **Teint** || **teinture** [à bois] → **Beez 1** || **teinture**, teinture-mère → **Tinktur** || **teinture** (de cheveux) [produit] → **Téinung** || **teinture**, **teinture-mère** → **Tinktur** || **télécabine** → **Gondel 1** || **téléchargement** [transfert de données] → **Download 1** || **téléchargement** [fichier] → **Download 2** || **télécharger** → **downloaden** → **eroflueden** → **erofzéien 3** || **télécharger** [vers l'amont] → **eroplueden** || **télécommande** → **Fernsteuerung** → **Telecommande** || **télécommunication** → **Telekommunika-**

tioun || fax, **télécopieur** → **Fax 1** || **télégramme** [technique de communication] → **Telegramm 1** || **télégramme** [de félicitation] → **Telegramm 2** || **télégraphe** → **Telegraf** || **télégraphier** → **telegraféieren** || **télégraphique** → **telegrafesch** || **téléguider** → **fernsteieren** || **télépathie** → **Telepathie** || **télépathique** → **telepathesch** || **téléphérique** → **Seelbunn 1** || **téléphérique** (à matériaux) → **Funiculaire 2** || **téléphone** [appareil] → **Telefon 1** || **téléphone** [raccord, infrastructure] → **Telefon 2** || **téléphone fixe**, réseau fixe → **Haustelefon** || appeler, **téléphoner** à → **uruffen 2** || (se) **téléphoner** [(se) parler au téléphone] → **telefonéieren 1** [telefonéieren (mat)] || **téléphoner** (à) [appeler par téléphone] → **telefonéieren 2** || appeler, **téléphoner** (à) → **uruffen 1** || **téléporter** → **beamen 1** || **télescope**, lunette (astronomique) → **Teleskop** || travail à domicile, **télétravail** → **Homeoffice 1** || **télétravail** → **Teletravail** || **télévision**, **téléviseur** → **Fernsee 1** → **Televisioun 1** || **télévision**, **téléviseur** → **Fernsee 1** || **télévision** [contenu, média] → **Fernsee 2** || **télévision** [secteur d'activité] → **Fernsee 3** || **télévision** [entreprise, équipe] → **Fernsee 4** || **télévision**, **téléviseur** → **Televisioun 1** || **télévision** [contenu, média] → **Televisioun 2** || **télévision** [secteur d'activité] → **Televisioun 3** || **télévision** [entreprise, équipe] → **Televisioun 4** || **tellement** [à tel point, beaucoup] → **därmoossen** || aussi, si [à tel point, à ce point] **tellement** → **esou 1** || **tellement**, à un point pas possible, et comment → **esouppes vun** || **tellement** (de), tant (de), autant (de) → **esou 2** [esou vill] || **tellure** [élément chimique] → **Tellur** || **tel quel** → **tel quel** || **déposition**, **témoignage** → **Ausso 2** || **témoignage** [récit] → **Temoignage** || **témoignage**, **déposition** → **Zeienausso** || **témoigner de**, attester (de) → **zeien** [zeie vun] || **respecter**, **témoigner du respect à l'égard de** → **respekéieren 1** || **déposer**, **témoigner** → **aussoen 2** || **témoin de l'époque** → **Zäitzeien** || **témoin de l'époque** [femme] → **Zäitzeien** || **témoin** [oculaire, auriculaire] → **Zeien 1** || **témoin** (de mariage) → **Zeien 2** || **témoin oculaire** → **Aenzeien** || **témoin oculaire** [femme, fille] → **Aenzeien** || **témoin principal** → **Haaptzeien** || **témoin principal** [femelle] → **Haaptzeien** || **tempe** → **Schlof** || nature, **tempérament**, caractère → **Gemitt** || **tempérament** [naturel, caractère] → **Temperament 1** || **température** [du corps] fièvre → **Féiwer** || **température** [degré de chaleur] → **Temperatur** || **température** [à l'intérieur] → **Zëmmertemperatur** || **tempête d'automne** → **Hierschtstuerm** || **tempête de neige** → **Schnéistuerm** || **tempête** → **Stuerm 1** || **temple** → **Tempel** || rythme, cadence, **tempo** → **Takt 1** || **temporaire**, temporairement → **temporaire** || **temporaire**, momentanément, temporairement → **zäitweileg** || **temporaire**, **temporairement** → **temporaire** || **temporaire**, momentanément, **temporairement** → **zäitweileg** || **temps additionnel** [d'un match] → **Nospillzäit** || **temps changeant** → **Abrëllswieder** || **temps plein**, **temps complet** → **Vollzäit** || **temps d'automne** → **Hierschtwieder** || **temps de corona**(virus) → **Coronazäit** || **temps de doublement** → **Verdublungszäitraum** || **temps de réflexion** → **Bedenkzäit** || **temps investi**, **temps de travail nécessaire** → **Zäitopwand** || **temps du passé** → **Vergangenheitsform** || **temps estival** → **Summerwieder** || **temps** [situation météorologique] → **Wieder 1** || **temps** [concept, phénomène] → **Zäit 1** || **temps**

[terme, délai, échéance] → **Zäit 2** || **temps** [période, durée] → **Zäit 4** || **temps** [époque] → **Zäit 5** || **temps** [disponible] → **Zäit 6** || **temps** [chronométré] → **Zäit 7** || **temps** [grammatical] → **Zäit 8** || **temps hivernal** → **Wanterwieder** || **temps investi**, temps de travail nécessaire → **Zäitopwand** || **temps libre** [loisir] → **Fräizäit** || **temps modernes** [période historique] → **Neizäit** || **temps mort** [en sport] → **Auszäit 1** || **Temps mort** || **temps partiel** → **Deelzäit** || **temps plein**, temps complet → **Vollzäit** || humidité, **temps pluvieux** → **Nätzt** || **temps printanier** → **Fréijoerswieder** || **temps réel** → **Echtzäit** || **tenace**, coriace → **zéi 4** || **tenaille(s)** → **Pëtzzaang** || pince, pincette, **tenaille** → **Zaang 1** || orientation, **tendance** → **Ausrichtung 2** || **tendance**, penchant → **Hang 2** || direction, **tendance**, orientation → **Richtung 2** || **tendance** [évolution, courant] → **Tendenz 1** || **tendance**, penchant → **Tendenz 2** || **tendance**, mode → **Trend** || **tendance**, à la mode → **trendy** || habitude, **tendance**, pli → **Zock 2** || **tendanciel**, de façon tendancielle → **tendenziell** || **tendinite** → **Seenenentzündung** → **Tendinite** || **tendon d'Achille** → **Achillesseen** || **tendon** → **Seen** || présenter à bout de bras à, **tendre en direction de** → **entgênthalen 1** || bander excessivement, **tendre excessivement** → **iwwerspanen 1** || **tendre** [une partie du corps] → **ausstrecken 1** || **tendre** [présenter, montrer] → **dohinhalen** || passer, **tendre**, donner [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausginn 1** || présenter, **tendre** [par une ouverture] → **eraushalen 1** || passer, **tendre**, donner [vers l'extérieur, par une ouverture] → **erausreechen 1** || passer, **tendre** [de main en main] → **eriwwerreechen** || **tendre** [raidir, tirer] → **spanen 1** || **tendre** [en tirant] → **strammzéien** || **tendre**, étendre [une partie du corps] → **strecken 1** || serrer, **tendre** → **unzéien 3** || **tendre**, contracter → **uspanen 1** || **tendre** [facile à mâcher] → **zaart 1** || **tendre** [affectueux, câlin] tendrement → **zäertlech** || **tendre**, délicat, cajoleur → **zimperlech 1** || mettre la main, **tendre la main** [pour saisir quelque chose] → **gräifen 1** || **tendre** [affectueux, câlin] tendrement → **zäertlech** || **tendresse** [affection] → **Zäertlechkeet 1** || avoir une tendance vers, **tendre vers** [selon une évolution] → **tendéieren 2** [tendéieren nō] || **tendu**, serré → **stramm 3** || **tendu** [difficile] → **ugespaant 1** || **tendu** [stressé] → **ugespaant 2** || **tendu**, crispé → **verbassen 2** || **tenir à**, attacher de l'importance à → **halen 20** [halen op] || **tenir à** [être dû à] → **halen 22** [halen un] || **tenir à**, être attaché à → **hänken 7** [hänken un] || être dû à, **tenir à** → **leien 10** [leien un] || **tenir à l'écart** [ne pas impliquer] → **eraushalen 2** || ne pas s'approcher (de), se **tenir à l'écart** (de) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || **tenir à l'écart** (de), éloigner (de), écarter (de) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || **tenir au corps**, être très nourissant → **bäihalen 2** || se **tenir au garde-à-vous** → **strammstoen 1** || résister, **tenir bon**, ne pas céder → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || **tenir compte de ... dans**, impliquer dans → **abannen 2** [abannen an] || prendre en considération, **tenir compte de** → **berücksichtigen** || respecter, **tenir compte de**, s'en tenir à → **respektéieren 2** || **tenir compte de** → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || **tenir de** [avoir obtenu] → **hierhunn** || **tenir de** [avoir reçu de, avoir hérité de] → **hunn 11** [hu vun] || **tenir de** [ressembler à] → **noschloen** → **schloen 20** [schloen an] || faire attendre,

tenir en haleine → **hinhalen** || **tenir en laisse** [empêcher d'agir librement] → **gängelien** || (faire) **tenir ensemble**, solidariser, cercler → **zesammenhalen 1** || **tenir** [une promesse] → **aléisen 2** || **tenir**, exercer [un commerce] → **bedreiwien** || **tenir**, maintenir → **halen 1** || **tenir**, maintenir [défendre] → **halen 6** || **tenir** [un engagement] → **halen 10** || **tenir** [tenir en place, ne pas se défaire] → **halen 16** || **tenir** [durer, se conserver] → **halen 17** || se **tenir** [avoir une certaine position] → **halen 23** || (main)tenir, retenir → **unhalen 2** || **tenir** (ouvert), garder ouvert → **ophalen 1** || se **tenir** (à), s'accrocher (à) → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **tenir le coup**, résister [objet, mécanisme] → **zesammenhalen 3** || noter (régulièrement), **tenir les comptes de** → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || se **tenir prêt à intervenir** → **Bereetschaft 2** [la Bereetschaft sinn] || (bien) retenir quelque chose, se **tenir quelque chose pour dit** [un avertissement, une réprimande] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || (bien) retenir quelque chose, se **tenir quelque chose pour dit** [un avertissement] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || **tenir rigueur de**, garder rancune de → **nodroen 2** || **tennesse** [élément chimique] → **Tennessin** || **tennis de table** → **Dëschtennis** || **tennis** [sport] → **Tennis** || basket, **tennis**, chaussure de sport → **Turnschlapp** → **Turnschong** || **ténor** [voix] → **Tenor 1** || **ténor** [personne] → **Tenor 2** || **tensiomètre** [médical] → **Bluttdrockmiesser** || **tension électrique** → **Stroumspannung** || **tension** [antagonisme, situation tendue] → **Spannung 3** || **tension** [électrique] → **Spannung 4** || **tension** [nerveuse] → **Uspannung** || **tentation**, désir → **Versuchung** || essai, tentative → **Essai 2** || essai, tentative, début → **Usaz 2** || tentative, essai → **Versuch 1** || **tente** → **Zelt** || essayer de, **tenter de** → **probéieren 3** [probéieren zel] → **versichen** [versichen zel] || **tenter** [lattirer] → **reizen 1** || **tenter** [allécher] → **tentéieren** || risquer, **tenter**, oser → **woen** || **tenture** [rideau] → **Lambrequin** || **tenue de gala** → **Gala 2** || **tenue de protection** → **Schutzkleedung** || **tenue de route** → **Strooselag** || attitude, tenue, port [du corps] → **Haltung 1** || tenue [morale et sociale] → **Tenue 1** || tenue (vestimentaire) → **Dress** → **Kleedung** || uniforme, tenue (de service) → **Montur** || tenue (vestimentaire) → **Outfit** → **Tenue 2** || **terbium** [élément chimique] → **Terbium** || **terme** [mot(s)] → **Ausdrock 1** || **terme** [expression] → **Begrëff 1** || fin, **terme** → **Schluss 1** || **terme** [mot, expression] → **Term** || **terme technique** → **Fachausdrock** || **terminaison** [d'un mot] → **Endung** || (classe) **terminale** → **Première 2** || enseignement secondaire technique jusqu'en 2017-2018[(classe) **terminale** → **Terzième 1** || fini, passé, **terminé** → **ëm 2** || fini, **terminé**, révolu → **eriwwer** || fini, passé, **terminé** → **erlaanscht 2** || **terminé**, fini, achevé → **fäerdeg 1** || conclure, **terminer en beauté** → **ofrënne 3** || se **terminer en**, aboutir à → **kommen 25** [kommen zu] || se **terminer**, s'achever, finir [prendre fin] → **ausgoen 1** || **terminer**, achever [du travail resté en attente] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **terminer**, finir, achever → **fäerdeg maachen** || **terminer** [se classer] → **kommen 4** || **terminer**, finir → **ofschléissen 1** || **terminer sa journée** [de travail] → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || **terminologie** [vocabulaire] → **Terminologie** || pâle, sans éclat, **terne** → **blatzeg 2** || **ternir**, s'oxyder [métal] → **ulafen 2** || se **ternir**, se décolorer, passer → **verblatzen 1** || **terrain**

à bâtir → **Bauplaz** || **terrain constructible** → **Bauterain** || **terrain d'aviation** → **Fluchfeld** || **terrain d'entraînement** → **Trainingsterrain** || **terrain de football** → **Fussballsterrain** || **terrain** [étendue de terre] → **Areal** || **terrain**, parcelle → **Grondstéck** || **terrain** [étendue de terre] → **Terrain 1** || **terrain**, parcelle → **Terrain 3** || **terrain** [de jeu] → **Terrain 4** || **terrain** (de jeu) → **Spillfeld** || **terrain industriel** → **Industrieterrain** || **terrain trempé**, **terrain marécageux** → **Supp 1** || **terrain privé** → **Privatterrain** || **terrain trempé**, **terrain marécageux** → **Supp 1** || **terrain voisin**, parcelle voisine → **Nopeschterrain** || **terrarium** → **Terrarium** || **terrasse** [d'une habitation] → **Terrass 1** || **terrasse** [d'un café, d'un restaurant] → **Terrass 2** || **terrasse** [dans un terrain en pente] → **Terrass 3** || **terrasser**, frapper à terre → **nidderschloen 1** || **terre** [globe terrestre] → **Äerd 1** || **terre** [conducteur électrique] → **Äerd 2** || **terre** [surface terrestre] → **Äerdbuedem** || **terre** [matière, terreau] → **Buedem 1** || **terre** (ferme) → **Land 3** || **terre ferme** → **Festland** || se **terr**er, se cacher, se retirer (du monde) → **verkrauchen** || **terres cultivables** → **Akerland** || **terres** [terrain, propriété] → **Land 2** || **terres** [propriété] → **Lännerei** || **terreur**, violence [exercée par une autorité] → **Terror** || **terreur psychologique**, harcèlement (moral) → **Psychoterror** || **terrible** [important, très fort] terriblement → **fatzeg 2** || **terrible** [insupportable, effrayant] → **fierchterlech 2** || **terrible** [épouvantable] → **freeschlech** || **terrible**, effroyable → **fuerchtbar** || **terrible** [extrême] terriblement → **gehierlos 1** || **terrible** [très grand, extraordinaire] terriblement → **onheemlech 3** || **terrible**, affreux → **schrecklech 1** || **terrible** [excessif] terriblement → **schrecklech 2** || **terrible**, affreux → **terribel 1** || **terrible** [excessif] terriblement → **terribel 2** || **terrible**, gros, fort [intense] fortement → **zolid 3** || **terrible** [important, très fort] terriblement → **fatzeg 2** || **terriblement** [très, extrêmement] → **fierchterlech** || **terriblement** [très] → **fuerchtbar** || **terrible** [extrême] **terriblement** → **gehierlos 1** || **terrible** [très grand, extraordinaire] **terriblement** → **onheemlech 3** || **vachement**, **terriblement** → **sauméisseg** || **terrible** [excessif] **terriblement** → **schrecklech 2** → **terribel 2** || **terrier** → **Bau 4** || **terrier**, tanière → **Hielecht 2** || **effrayant**, **terrifiant** → **onheemlech 1** || **terrine** [pâté] → **Terrinn** || **territoire communal** → **Bann** || **territoire** [secteur, zone] → **Gebitt 1** || **territoire** [d'un animal] → **Revéier 1** || **territoire**, secteur [administratif, géographique] → **Revéier 2** || **territoire** [étendue officielle] → **Territoire 1** || **territoire** [d'un animal] → **Territoire 2** || **territoire** (de chasse), chasse gardée → **Revéier 3** || **territorial** [concernant le territoire d'un État] → **territorial** || **terroriser** → **terroriséieren** || **terrorisme** → **Terrorismus** || **terroriste** → **Terrorist** → **terroristes** || **terroriste** [femme] → **Terroristin** || **butte**, **tertre** → **Knupp 3** || **tes**, les tiens, les tiennes → **deng 3 4** → **dengen** || **tesson**, éclat (de verre) → **Schierbel 1** || **testamentaire**, par testament → **testamentaresch** || **testament** [document, acte] → **Testament 1** || **test d'endurance** [cardio-vasculaire] → **Belaaschtungstest** || **test de dépistage du sida** → **Aidstest** || **test de dépistage rapide** → **Schnelltest** || **test de détection d'anticorps** → **Antikierpertest** || **test de masse** → **Massentest** || **test de sécurité** → **Sécherheetstest** || **tester** [interroger, évaluer] → **prüfen 1** || **tester**, mettre à l'épreuve [contrôler] → **testen**

1 || **tester**, essayer → **testen 2** || **test**, essai → **Test 1** || **test** [procédure standardisée] → **Test 2** || **test** [d'habilitation] → **Test 3** || **testicule** → **Hoden** || **test PCR** → **PCR-Test** || **test rapide de détection d'anticorps** → **Antikierperschnelltest** || **tests de sélection militaire** → **Musterung** || **Tétange** → **Téiteng** || **tétanos** [maladie infectieuse] → **Starrkrampf** → **Tetanus** || **tê**ard → **Kauzekapp** || **tête bouclée** → **Krauselkapp** || **tête chauve**, calvitie → **Glatz** || **calvitie**, **tête chauve** → **Plakkapp 1** || **tête de céleri-rave** → **Zelleriskapp** || **tête de distillation** [alcool] → **Virlaf 2** → **Virschotz** || **tête de liste** [candidat] → **Spätzekandidat** || **tête de mort** → **Doudekapp 1** || **tête de mule** → **Déckkapp** → **Klatzkapp** → **Rabbelkapp** → **Tockskapp** || **tête-dé-nègre** [pâtisserie] → **Mouerekapp** || **étourdi**, **tête en l'air** → **Liichtfank 1** || **tête en l'air** → **Litti** → **Luftikus** || **tête** [partie du corps] → **Bélz 2** || **tête** [d'une salade, d'un chou] → **Heet** || **tête** [partie du corps] → **Kapp 1** || **tête** [cerveau, mémoire, raison] → **Kapp 2** || **tête** [bout] → **Kapp 3** || **tête** [d'un légume] → **Kapp 5** || **tête**, (côté) face [d'une pièce de monnaie] → **Kapp 6** || **tête** [action au football] → **Kappball** → **Käpper** || **tête** [crâne] → **Kopp 1** || **tête** [en première position, position dirigeante] → **Spätz 3** || **tête** (pensante) [chef] → **Kapp 4** || **Tételberg** → **Tételberg** || **sucette**, **tétine** → **Suckel 1** || **tétr**as lyre → **Bierkhong** || **têtu**, récalcitrant → **vermessen 2** || **boche**, **teuton** [Allemand] → **Preiss 3** || **texte biblique** → **Bibeltext 2** || **texte de loi** → **Gesetzestext** || **texte** [énoncé, suite de mots] → **Text** || **texte original** → **Originaltext** || (industrie) **textile** → **Textilindustrie** || **textiles** [matières textiles, produits textiles] → **Textilien** || **texto** → **SMS** || **textuel**, au niveau du texte → **textuell 1** || **textuel**, mot pour mot, textuellement → **textuell 2** || **textuel**, mot pour mot, **textuellement** → **textuell 2** || **Thaïlandaise** → **Thailännerin** || **thaïlandais** → **thailännesch** || **Thaïlandais** → **Thailänner** || **Thaïlande** → **Thailand** || **thaler** → **Daler** || **thallium** [élément chimique] → **Thallium** || **théâtre** [lématique] **théâtrale**ment, de manière **théâtrale** → **theatralesch** || **théâtral** [lématique] **théâtrale**ment, de manière **théâtrale** → **theatralesch** || **théâtre** [établissement culturel] → **Theater 1** || **théâtre** [bâtiment] → **Theater 2** || **théâtre** [secteur d'activité] → **Theater 3** || **théâtre** [représentation] → **Theater 4** || **théâtre** [art dramatique] → **Theater 5** || **théâtre scolaire** [représentation] → **Schoultheater 2** || **thé dansant** → **Téi 5** → **Thé dansant** || **thé** [espèce botanique] → **Téi 1** || **thé**, tisane [plantes séchées] → **Téi 2** || **thé**, infusion, tisane [boisson] → **Téi 3** || (tasse de) **thé**, infusion, tisane → **Téi 4** || **thé glacé** [boisson] → **Icetea 1** || (verre de) **thé glacé** → **Icetea 2** || **théière** → **Téikrou** || **Theinshaff** → **Theinshaff** || **Théiwesbuer** [source dans le quartier de Pfaffenthal] → **Théiwesbuer** || **thématique**, selon une approche thématique, par thèmes → **thematesch** || **thématique** → **Thematik** || **théologie** → **Theologie** || **théologien** → **Theolog** || **théologienne** → **Theologin** || **théologique** → **theologesch** || **théorème** → **Theorem** || **théoricien** → **Theoreetiker** || **théoricienne** → **Theoreetikerin** || **théorie du complot**, thèse conspirationniste → **Verschwörungstheorie** || **théorie** [système scientifique] → **Theorie 1** || **théorie** [hypothèse] → **Theorie 2** || **théorie** [connaissances théoriques] → **Theorie 3** || **théorique**, théoriquement

→ **theoretisch** || théorique, **théoriquement** → **theoretisch** || **théoriquement** [en principe] → **theoretisch** || **théoriser** → **theoretisieren** || **thérapeute** → **Therapeut** || **thérapeute** [femme] → **Therapeutin** || **thérapeutique**, d'un point de vue thérapeutique → **therapeutisch** || traitement, **thérapeutique**, **thérapie** → **Therapie** || **thérapie contre le sida** → **Aidstherapie** || traitement, **thérapeutique**, **thérapie** → **Therapie** || **thermique**, **thermiquement** → **thermesch** || thermique, **thermiquement** → **thermesch** || **thermomètre** → **Thermometer** || (bouteille) **thermos** → **Thermosfläsch** || **thermostat** → **Thermostat** || théorie du complot, **thèse conspirationniste** → **Verschwörungstheorie** || **thèse de doctorat** → **Dokterarbeit** || **thèse** [travail scientifique] → **Dissertation 2** || **thèse** [théorie] → **Thees 1** || **thèse** (de doctorat), mémoire [universitaire] → **Thees 2** || **Thillsmillen** → **Thillsmillen** || **Thimphu** → **Thimphu** || **Thionville** → **Diddenuewen** || **thon** [animal] → **Thon 1** || **thon** [aliment] → **Thon 2** || **thorax saillant**, **thorax en carène** → **Héngerbrocht** || **thorax saillant**, **thorax en carène** → **Héngerbrocht** || **thorium** [élément chimique] → **Thorium** || **thriller** → **Thriller** || **thrombose** → **Thrombos** || **thulium** [élément chimique] → **Thulium** || **fric**, **thune** → **Goss 2** → **Spoun 3** || **thym** → **Teimerjännchen** → **Thymian** || (glande) **thyroïde** → **Schilddrüs** || **tibia** → **Schinn 4** → **Schinnbein** || **tic**, manie, TOC → **Tick 2** || **tic** (nerveux) → **Tick 1** || **tichodrome échelle** → **Mauerleifer** || **ticket à gratter**, **billet à gratter** → **Rubbellous** || **ticket de caisse** → **Keessenticket** → **Keessenzedel** || **ticket de stationnement** → **Parkticket** || **billet de train**, **ticket de train** → **Zuchbiljee** || **ticket de train**, **billet de train** → **Zuchticket** || **ticket**, **billet** [d'entrée, de transport] → **Billjee** → **Ticket 1** || **ticket** [numéro d'attente] → **Ticket 2** || **tiède** [légèrement chaud] → **wotlech** || **tiens** (donc), **tiens**, **tiens** → **hei elei** → **kuck elei** || **tiens**, comment ça → **tiens 2** [tiens, tiens] || ah (bon), **tiens** → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **tiens**, eh ben → **tiens 1** || **tiens** (tiens), eh ben, juste ciel → **abee 4** [abee jo] || **tiens** (donc), **tiens**, **tiens** → **hei elei** → **kuck elei** || **tierce personne**, **tiers** → **Drëttersoun** || **tiers** [fraction, part] → **Drëtter** || **tierce personne**, **tiers** → **Drëttersoun** || **brin de paille**, **tige de paille** → **Stréihalle 1** || **tige de tente**, arceau [pour tente] → **Zeltstaang** || **brin**, **tige** [de céréale] → **Halle 1** || **branche** (souple), **tige**, baguette → **Rutt 1** || **tige**, cheville, **fiche** → **Stëft 1** || **tige**, queue [d'une plante, d'un fruit] → **Still 2** || **tigre** → **Tiger** || **tigré**, **zébré** → **getigeregt** || **tigresse** → **Tigerin** || **tilleul** [arbre] → **Lann** || **timbale** [instrument] → **Pauk** || **timbre de chancellerie**, **timbre fiscal** → **Chancelleriestimber** || **timbre**, **timbre-poste** → **Käppchen 2** || **son**, **timbre** → **Klang** || **timbre**, **timbre-poste** → **Timber 1** || **timbre** [sonorité] → **Timber** || **timbré**, **cinglé** → **mëll 5** || **timbre de chancellerie**, **timbre fiscal** → **Chancelleriestimber** || **timbre fiscal** → **Timber 2** || **timbre**, **timbre-poste** → **Käppchen 2** → **Timber 1** || **tamponner**, **timbrer** → **ofstempelen 1** || **timbrer**, **tamponner** → **stempele 1** || **timide**, **timidement** → **schei** || **timide**, **timidement** → **schei** || **timing** → **Timing** || **timon** → **Täissel** || **Timor-Leste** → **Timor-Leste** || cliquetis (continu), **tintement** (continu) → **Geklimpers 1** || **tinter**, sonner (faiblement) [cloche] → **pénken** || **Tintesmühle** → **Tëntesmüll** || **tipi** → **Indianerzelt** || **tipule** → **Schneider 3** || **tique** → **Bëschzeck** → **Zeck** || **tir à distance**, **tir de**

loin → **Distanzschuss** || **tirage** [arrivée d'air] → **Zoch 1** || **tirage** (au sort) → **Verlousung** || **tiraillement** [douloureux] → **Rass 2** || **tirailler** [tirer des coups de feu] → **balleren** || **tirer**, **tirailler** → **räissen 9** || **tir à l'arc** → **Bouschéissen** || **Tirana** → **Tirana** || **tirant** [tendon] → **Fies** || **tir au centre** [passe latérale] → **Flank 2** || **tir** (au but), **tir cadré** → **Golschoss** || **tir dans le mille** → **Volltreffer 1** || **tir à distance**, **tir de loin** → **Distanzschuss** || **tiré à quatre épingles** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **tire-bouchon** → **Stoppenzéier** → **Tirebouchon** || **tirelire** [en forme de cochon] → **Spuerschwäin** || **tirer à pile ou face** → **Frang 3** [de Frang werfen] || régler, **tirer au clair** → **klären 3** || **tirer au sort** → **auslousen** → **lousen** || mettre en perce, **tirer au tonneau** → **unzopen** || **tirer d'affaire** → **erausrappen 2** || sauver, **tirer d'affaire** → **retten 2** || **tirer de** [un profit, un avantage] → **schloen 9** [schloen aus] || **tirer de l'oubli**, faire revivre → **ausgruewen 3** || **tirer du lit** [en sonnait, en téléphonant] → **schellen 4** [aus dem Bett schellen] || **tirer du sommeil** → **wakereg 3** [wakereg maachen] || filer en douce, se **tirer en douce**, se retirer → **verfuussen** || passer [une vitesse] **tirer** [le frein (à main)] → **amaachen 6** || déguerpier, se **tirer** → **dervumaachen** || sortir [une partie du corps] **tirer** [la langue] → **erausstrecken** || pomper, **tirer** [un fluide] → **ofpompelen** || se **tirer**, se casser → **ofsetzen 7** || **tirer**, reproduire [graphiquement] → **ofzëien 4** || **tirer**, **tirailler** → **räissen 9** || **tirer** [de force] → **rappen 5** || **tirer**, abattre → **schëissen 1** || **tirer**, lancer (à) → **schëissen 2** || **tirer** [avec une arme] → **schëissen 4** || **tirer** [lancer, effectuer un tir] → **schëissen 5** [schëissen (mat)] || utiliser, **tirer** [des projectiles, des munitions] → **verschëissen 1** || **tirer** [une boisson] → **zopen** || **tirer** [derrière soi] → **zëien 1** || **tirer** [actionner] → **zëien 3** || **tirer** [dans un jeu, dans un tirage au sort] → **zëien 6** || **tirer** [avoir un bon tirant d'air] → **zëien 10** || **tirer** [derrière soi], traîner [derrière soi] → **nozëien 1** || **tirer** (sur) [exercer une traction (sur)] → **zëien 9** [zëien (un)] || **tirer les conséquences** (de) → **Konsequenz 2** [d'Konsequenzen zëien (aus)] || **tirer sans permis**, capturer sans permis [un animal] → **braconéieren 2** || **tirer sur** [exercer une (forte) traction sur] → **rappen 7** [rappen un] || **tirer un trait** (sur), mettre fin à → **Schlussstréch** [le Schlussstréch zëien (ënner)] || **tirer un trait sur** → **ofschlëissen 3** [ofschlëisse mat] || **tiretaine** → **Tierteg 2** || **tiret** → **Gedankestréch** || **tireur à l'arc** → **Bouschéisser** || **tireuse à l'arc** → **Bouschéisserin** || **tir**, coup (de feu) → **Schoss 1** || **tir** [projectile] → **Schoss 2** || **tir**, shoot → **Schoss 3** || **tir** (au but), **tir cadré** → **Golschoss** || **tiroir** → **Tirang** || (séance de) **tirs au but**, pénaltys → **Eefmeterschéissen** || infusion, **tisane** → **Infusoun 1** || **tisane** [plantes séchées] → **Kraidertéi 1** || **tisane**, infusion (aux herbes officinales) → **Kraidertéi 2** || infusion, **tisane** [tasse] → **Kraidertéi 3** || thé, **tisane** [plantes séchées] → **Téi 2** || thé, infusion, **tisane** [boisson] → **Téi 3** || (tasse de) thé, infusion, **tisane** → **Téi 4** || remuer, **tisonner** → **stëppelen 4** [stëppelen an] || **tisonnier** → **Feierkrop** → **Krop 2** || (atelier de) **tissage** → **Wiewerei** || tisseuse, **tisserande** → **Wiewerin** || tisseur, **tisserand** → **Wiewer** || **tisser** → **wiewen 1 2** || tisseur, **tisserand** → **Wiewer** || **tisseuse**, **tisserande** → **Wiewerin** || **tissu de rideau** → **Riddosstoff** || **tissu** [cellules, fibres vivantes] → **Gewebe** || **tissu**, étoffe → **Stoff** || **tissu** [étoffe] → **Tissu** || **titane** [élément chim-

ique) → **Titan 1** || **titane** [métal] → **Titan 2** || **titre** [d'un texte] → **Iwwerschréft** || **titre** [en Bourse] → **Pabeier 4** || **titre** [correspondant à un rang, un grade, une fonction] → **Titel 1** || **titre** [distinction sportive] → **Titel 2** || **titre**, en-tête → **Titel 3** || **titre** [d'une œuvre] → **Titel 4** || **titre** [produit bancaire] → **Wäertpabeier** || **titre** (officiel) [utilisé pour s'adresser à quelqu'un] → **Uried** || chancelant, **titubant** [personne] → **tierkeleg** || **tituber** → **tierkelen** → **trëllen 4** [do(...) trëllen] || **titulaire** [d'un poste] → **Titulaire 1** || **titulaire** [d'un compte] → **Titulaire 4** || (joueur) **titulaire** → **Stammspiller** || (joueuse) **titulaire** → **Stammspillerin** || (instituteur) **titulaire** → **Titulaire 2** || (joueur) **titulaire** → **Titulaire 5** || **titulaire** (d'une branche) [dans l'enseignement secondaire] → **Titulaire 3** || griller, **toaster** → **toasten** || grille-pain, **toasteur** → **Toaster** || **toast** [pain grillé] → **Toast** || **toboggan** [d'acheminement] → **Rëtsch 2** || **toboggan** → **Rutschban** || tic, manie, **TOC** → **Tick 2** || **Togo** → **Togo** || **Togolaise** → **Togoerin** || **Togoleesin** || **togolais** → **togoesch** → **togoleesesch** || **Togolais** → **Togoer** → **Togolees** || te, **toi** → **dech** → **der 2** || te, **toi**, à toi → **dir 3** || **toi** → **du 2** || **toile cirée** [nappe] → **Toile cirée 1** || **toile cirée** [matière] → **Toile cirée 2** || **toile d'araignée** → **Spaweck** || toile de jute, **toile d'emballage** → **Sakduch** || **toile de jute**, **toile d'emballage** → **Sakduch** || **toile de lin** → **Léngent** || **toile** [support pour une œuvre] → **Leinwand 2** → **Toile 1** || **toile** [tableau] → **Toile 2** || **toilette** [robe] → **Toilette 3** || **toilette** [action de se préparer] → **Toilette 4** || **toilette pour enfants** → **Kanertoilette** || **toilettes** [cabinets] → **Cabinet 2** → **Toilette 1** || **toilettes pour femmes** [W.-C.] → **Dammen-toilette** || **toilettes pour filles** [W.-C.] → **Meedercherstoilette** || **toilettes pour garçons** → **Jongentoilette** || **toilettes pour hommes** → **Härentoilette** || examiner, **toiser** → **musteren 1** || **toit de garage** → **Garagendaach** || **toit de la grange** → **Scheierdaach** || **toit** [toiture] → **Daach 1** || **toit** [d'un véhicule] → **Daach 2** || **toit**, refuge [habitation, abri] → **Ënnerdaach** || **Tokyo** → **Tokyo** || **tôle** → **Blech 1** || **tolérance** [compréhension, indulgence] → **Toleranz 1** || **tolérance** [écart, marge] → **Toleranz 2** || **tolérant aux erreurs** → **feelertolerant** || large, **tolérant**, compréhensif → **large** || **tolérant** → **tolérant** || accepter, **tolérer** → **akzeptéieren 3** || **tolérer**, accepter [des affronts] → **gefallen 2** [sech gefale loosse] || supporter, **tolérer** → **leiden 3** || **tolérer** [accepter] → **toleréieren** || supporter, **tolérer** → **verdroyen 1** || **tolérer**, autoriser → **zouloossen 3** || carrossière, **tôlière en voitures** → **Carrossière** || **tomate cerise** → **Kiischtentomat** → **Tomat 3** [Kleng Tomat] → **Tomate cerise** || **tomate** [plante] → **Tomat 1** || **tomate** [fruit] → **Tomat 2** || **tombe** → **Graf** || plaque funéraire, pierre tombale, **tombe** → **Grafsteen** || **tombé** (au champ d'honneur) → **gefallen 1** || **tombé** (de l'arbre) [fruit] → **gefallen 2** || caveau de famille, **tombe familiale** → **Familljegrav** || **tomber à l'eau** [ne pas avoir lieu] → **flaachfalen** || **tomber à la renverse** [être stupéfait] → **haanzerzgoen** || **tomber amoureux** (de) → **verléiwene** [sech verléiwene (an)] || **tomber bien bas** [personnes] baisser en qualité [produit, service] → **erofkommen 3** || **tomber bien bas**, tomber dans la déchéance → **verkommen 2** || **tomber dans l'oubli** → **Vergiess** [an de Vergiess kommen / an de Vergiess geroden] || disparaître, **tomber dans l'oubli**, tomber dans la disgrâce → **Versenkung** [an der Versenkung verschwan-

nen] || tomber bien bas, **tomber dans la déchéance** → **verkommen 2** || disparaître, tomber dans l'oubli, **tomber dans la disgrâce** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **tomber dans la pauvreté** (extrême) → **veraarmen** || **tomber dans les pommes** → **Gett 2** [an d'Gette goen] || **tomber des gouttes** [pleuvoir] → **sabbelen 5** || concerner, **tomber dessus** → **duerkommen 3** [duerkommen op] → **zoukommen 3** [zoukommen op] || **tomber de tout son long**, s'étaler → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || **tombereau** [à bras] → **Kar 1** || **tombereau** (à deux roues) [tiré par un cheval] → **Teimer** || **tomber en désuétude** → **iwwertlieden 3** || vieillir, **tomber en désuétude** → **vereezelen** || **tomber en friche**, devenir broussailleux → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || se délabrer, tomber en ruine, **tomber en morceaux** → **zerfallen** || **tomber en panne** → **ausfalen 3** → **futti-fueren 2** → **futtigoen 2** → **kapottfueren 2** || **tomber en panne**, casser → **kapottgoen 1** || être bousillé, **tomber en panne** → **vrecktfueren 2** || se délabrer, **tomber en ruine** → **verfallen 1** || se délabrer, se détériorer, **tomber en ruine** → **verkommen 1** || se délabrer, **tomber en ruine**, tomber en morceaux → **zerfallen** || **tomber** [foudre, projectile] → **aschloen 4** || **tomber** [se détacher] → **ausfalen 1** || **tomber** [cheveux, dents] → **ausgoen 5** || **tomber**, se renverser → **ëmfalen 1** || se renverser, **tomber** [brusquement] → **ëmschloen 4** || se renverser, **tomber** → **ëmtrëllen** || **tomber** [vers le bas, vers le sol] → **falen 1** || **tomber** [faire une chute] → **falen 2** || **tomber** [lumière, ombre] → **falen 3** || **tomber** [avoir lieu] → **falen 4** || **tomber** [être pris, être décidé] → **falen 5** || **tomber** [mourir] → **falen 6** || **tomber** [en basculant] → **kippen 3** || **tomber** [faire une chute] → **trëllen 2** || (re)tomber, se dégonfler [pâte] → **zesum-falen 2** || **tomber** (dehors) [vers l'extérieur] → **eraus-falen** || dégringoler, **tomber** (par terre) → **erof-falen** → **eroftrëllen** || **tomber** (malencontreusement) [chose(s)] → **trëllen 3** || être divisible sans reste, **tomber juste** → **opgoen 8** || **tomber sous** [faire partie de, concerner] → **falen 10** [falen ënner] || sombrer dans, **tomber sous l'emprise de** → **verfallen 2** || se retrouver, **tomber sur** [arriver] → **erauskommen 9** || **tomber sur** [trouver, rencontrer] → **stoussen 10** [stoussen op] || croiser, **tomber sur**, rencontrer [par hasard] → **treffen 3** || trouver, **tomber sur** → **virfannen** || **tombola** → **Tombola** || **tome**, volume [livre] → **Band** || **Tomm** → **Tomm** || ton, **tonalité** [d'un morceau de musique] → **Tounaart** || **tondeuse à gazon** → **Méimaschinn 1** || **tondre**, faucher → **méien** || **tondre** [couper la laine, les poils de] → **schieren 1** || **tondre** [couper] → **schieren 2** || **ton**, le tien → **däin 1 2** || **ton**, ta → **däin 3 4** || **ton**, le tien → **dengem 1** || **ton**, ta, le tien, la tienne → **dengem 2** || son [vibration acoustique] **ton** [en musique] → **Toun 1** || **ton** [façon de s'exprimer] → **Toun 4** || **ton**, teinte [de couleur] → **Toun 5** || **ton**, tonalité [d'un morceau de musique] → **Tounaart** || **ton** [façon de s'exprimer] → **Tounfall** || **Tonga** → **Tonga** || **Tongane** → **Tongaerin** || **tongan** → **tongaesch** || **Tongan** → **Tongaer** || **tonneau de bière**, fût de bière → **Beierfaass** || **tonneau**, fût [contenant] → **Faass 1** || **tonneau**, fût [contenu] → **Faass 2** || fût, **tonneau** (de vin) → **Wäifaass** || **tonne** (métrique) → **Tonn 1** || **tonnelier** → **Kéifer** || abri de jardin, **tonnelle** → **Schiethaischen** || **tonner** → **dimmeren** || **tonner** [tonnerre] → **donneren**

1 || **tonner**, gronder → **rubbelen 1** || **tonnerre de Brest**, nom d'une pipe, sapristi → **Kräizdonnerwieder** || **tonnerre** → **Dimmer 1** → **Donner** || **ton pastel** → **Pastellfaarf 2** || **top ...** [au hit-parade] → **Topp** [Topp ...] || **top** [remarquable] → **topp** || **top**, haut [vêtement] → **Topp** || **topinambour** → **Topinambur** || **topographie** [science] → **Topografie 1** || **topographie** [caractéristiques topographiques] → **Topografie 2** || **topographique** → **topografesch** || se **toquer de**, s'amouracher de, s'enticher de → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **torah** [exemplaire] → **Thora 2** || **Torah** [loi de Moïse] → **Thora 1** || **torche**, flambeau → **Fakel** || lampe de poche, **torche** (électrique) → **Täscheluucht** || serviette, essuie-mains, **torchon** → **Duch 1** || **torchon** (de vaisselle), essuie-verre → **Kichenduch** || **torcol fourmilier** → **Dréihälschen** || **tord-boyaux** → **Fusel** → **Schnicki** || **tordre à** [un membre du corps] → **verrenken 1** || se **tordre de** → **diebelen 2** [sech diebele vun] || se **tordre de rire** → **futtillaachen** → **kapottlaachen** → **kranklaachen** → **krommlaachen** → **vrecklaachen** || **tordre**, courber → **béien 1** || se **tordre**, se plier → **béien 2** → **krémmer** || **tordre** [courber] → **verbéien 1** || se **tordre**, se fausser → **verbéien 2** || **tordre** [une articulation] → **verdréien 1** || déformer, **tordre** → **verzéien 1** || **tordre le cou à** → **ermélzen** || se **tordre le pied** → **ëmknécksen** || **tordu**, courbé, de travers → **kromm 1** || **tordu**, de travers → **wënsch** || **tornado** → **Tornado** || **torpille** [arme] → **Torpedo** || **torpiller** [tirer sur] → **torpedéieren 1** || **torpiller** [faire échouer] → **torpedéieren 2** || **torréfier**, griller (à sec) → **réischteren** || **torsade** (nattée) → **Trézt 2** || **torse**, buste → **Uewerkierper** || **torsion** [de fibres, de câbles] → **Drall 2** || **torticolis** → **Dréihälschen** → **Tortikolli** || **tortue** → **Deckelsmouk** → **Schildkröt** || **torture** → **Folter** || **torture**, corvée → **Qual 3** || **torture** [châtiment] → **Tortur 1** || **torture**, supplice [désagrément] → **Tortur 2** || **torturer** [soumettre à des tortures] → **folteren** → **péngegen 2** || maltraiter, **torturer** → **pisaken 2** || **Tosseberg** → **Tosseberg** || **total**, **totale**, **complètement** → **total** || **total** [montant, nombre] → **Total** || **totalitaire** → **totalitär** || **totalitarisme** → **Totalitarismus** || **totalité** [ensemble] → **Totalitéit** || **tôt** [de bonne heure] → **fréi** || précocé, prématuré [qui survient très tôt, trop tôt] **tôt** → **fréi 1** || **tôt**, de bonne heure → **matzäit 1** || **touche** [d'un instrument de musique, d'un clavier] bouton [d'une souris] → **Tast** || **touche** [de couleur] → **Touche 1** || **touche** [à l'escrime] → **Touche 2** || **touche** [par un poisson] → **Touche 3** || **toucher à**, gratter, frotter → **reiwien 2** [reiwien (un)] || **toucher à**, tripoter → **spillen 12** [spillen un] || **toucher à** [(faire) bouger] → **wibbelen 2** [wibbelen un] || **toucher de balle** → **Ballgefill** || encaisser, **toucher**, empocher → **astiechen 5** || **toucher** [entrer en contact, effleurer] → **beréieren 1** || **toucher** [émouvoir, concerner] → **beréieren 2** || **toucher**, entrer en contact avec → **Beréierung** [la Beréierung comme mat] || **toucher**, émouvoir → **ergräifen 2** || **toucher** [ef-

fleurer] → **fueren 6** [fueren un] || **toucher**, atteindre [une cible] → **geroden 1** || **toucher**, émouvoir → **paken 3** || émouvoir, **toucher** → **réieren 1** || **toucher** [concerner sur les bords] → **tangéieren** || tapoter, **toucher** [du bout du doigt, à l'aide d'un périphérique informatique] → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **toucher**, émouvoir → **touchéieren** || **toucher** [examen médical] → **Toucher** || **toucher** [heurter, frapper] → **treffen 1** || **toucher**, atteindre [une cible] → **treffen 2** || **toucher**, affecter → **treffen 5** || **toucher**, blesser, vexer → **treffen 6** || **toucher**, être en contact avec → **uleien 2** [uleie widder] || **toucher** [des doigts] → **upaken 1** → **uréieren 1** || (sens du) **toucher** → **Taaschtsënn** || se poser, **toucher terre** → **opsetzen 10** || **toucher une indemnité de chômage** → **stempelen 2** [stempelen goen] || **toucher un mot au sujet de**, interpellé au sujet de → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **usprechen 2** [usprechen op] || mèche, **touffe** [de cheveux] → **Flücht 2** || **touffe** → **Putsch 1** || **touffu** [en broussaille] → **buscheg** || **touiller** → **opréieren 1** || **toujours**, constamment → **allzäit 2** || **toujours** [constamment, sans arrêt, chaque fois] → **ëmmer 1** || encore, **toujours** → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **toujours** [encore à l'avenir] → **weiderhin** || (depuis) **toujours** → **ëmmer 2** [schon emmer / emmer schon] || **toujours** (plus), de plus en plus (de) → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || inchangé, **toujours le même** → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mol)] || **toupet** [effronterie, hardiesse] → **Toupet 2** || **toupie** [jouet] → **Dapp** → **Dillendapp 1** || **tourbe** → **Torf** || **tourbillon**, remous → **Tréndel** || **tour d'adresse** → **Konscht 2** → **Konschtstéck** || **Tour de France du compagnonnage** → **Walz 4** || **tour de prestidigitation** → **Zaubertrick** || **lumbago**, **tour de reins** → **Hexeschoss** || **tour du monde** → **Weltrees** || **tour** [machine-outil] → **Dréibänk** || essai, manche, **tour** [d'une compétition, d'une élection] → **Duerchgang 2** || **tour**, rotation → **Ëmdréiung** || **tour** [limmeuble de grande hauteur] → **Héichhaus** || **tour** [moment de passage] → **Rei 3** || **tour** [en vue d'une visite] → **Rondgang 2** || **tour**, round [d'une compétition, d'un jeu] → **Ronn 1** || **tour** [de potier] → **Scheif 5** || bêtise, plaisanterie, **tour** [joué à quelqu'un] → **Spiicht** || **tour** [parcours (en boucle)] → **Tour 1** || **tour** [excursion, sortie] → **Tour 4** || **tour** [dans un ordre de succession] → **Tour 6** || **tour** [d'une compétition, d'un championnat, d'un tournoi] → **Tour 7** || **tour** [d'un jeu] → **Tour 8** || **tour** [durée déterminée] → **Tour 9** || **tour** [compétition cycliste] → **Tour 10** || **tour** [de scrutin] → **Tour 11** || **tour** [de rotation] → **Tour 12** || **tour** [d'un moteur] → **Tour 13** || **tour** [du potier] → **Tour 14** || **tour** [construction, bâtiment] → **Tuerm 1** || **tour** [pièce d'échecs] → **Tuerm 2** || (mauvais) **tour** [entourloupe] → **Tour 15** || **tour** (de piste) → **Ronn 2** || **tour** (de magie) → **Trick 4** || **tourisme**, visite(s) touristique(s) → **Sightseeing** || **tourisme** [secteur d'activité] → **Tourismus** || **tourisme sexuel** → **Sextourismus** || **touriste** → **Tourist** || **touriste** [femme] → **Touristin** || **touristique**, d'un point de vue touristique → **touristesches** || **tourmenter**, affliger → **nogoen 3** || **tourmenter**, tracasser → **quälen 2** || **tournage** [d'un film, d'un reportage] → **Dréi 3** → **Dréiaarbechten** → **Tournage** || **tournant** [changement important] → **Aschnëtt 1** || virage, **tournant** [d'une route] → **Kéier 1** || élément décisif, **tournant** → **Moment 3** || **tournant**, coupure [d'une évolution, de l'histoire] → **Zäsur 1** || **tourne-disque** → **Plack-**

espiller || **tournée** [de consommations offertes] → **Patt 3** || **tournée** [de service] → **Tour 2** || **tournée** [de vente, de promotion] → **Tour 3** || **tournée** [d'artiste(s)] → **Tournée 1** || **tournée** [de service] → **Tournée 2** || **tournée** [de vente, de promotion] → **Tournée 3** || **tournée** [consommations offertes] → **Tournée 4** || **tourné** [aigri] → **ëm 1** → **sauer 3** || **tournepiere** à **collier** → **Steeleefer** || **tourner autour de** [se mouvoir autour de] → **dréien 5** [dréien ëm] || **tourner autour de** [avoir pour sujet] → **dréien 12** [sech dréien ëm] || **tourner en arrière**, ramener en arrière → **zeréckdréien** || se moquer de, **tourner en ridicule** → **Uz** [den Uz dreiwé mat / den Uz maache mat] || se moquer de, **tourner en ridicule** [une personne] → **uzen** || se rouler, se **tourner et se retourner** → **wenzelen 1** || s'engager, **tourner** [changer de direction] → **abéien** || **tourner** [imprimer un mouvement de rotation à] retourner → **dréien 1** || **tourner** [filmer] → **dréien 2** || **tourner** [être en rotation] → **dréien 4** || **tourner**, actionner [en tournant] → **dréien 6** [dréien un] || **tourner** [changer de direction] → **dréien 7** || **tourner**, faire demi-tour → **dréien 8** || se **tourner** [se retourner, changer de position] → **dréien 9** || **tourner** [être en rotation] → **dréien 10** || **tourner** [une page] → **ëmbliederen** || **tourner** [cailler, se décomposer] → **ëmgoen 1** || retourner, **tourner** [orienter différemment] → **kéieren 1** || **tourner** [fonctionner] → **lafen 5** || **tourner**, fonctionner [simultanément] → **matlafen 2** || **tourner** [changer de direction] → **ofbéien** || voler dans tous les sens, **tourner** [en volant] → **ronderëmfleien** || **tourner** [être en rotation] → **rotéieren 1** || **tourner la manivelle**, tourner le volant → **kierpen** || **tourner la tête à** → **verkolen 2** || **tourner la tête**, se retourner [regarder derrière soi] → **ëmknucken 1** || **tourner le dos à**, se détourner de → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || se **tourner les pouces** → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || tourner la manivelle, **tourner le volant** → **kierpen** || s'adresser à, se **tourner vers** [parler à, faire appel à] → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || se **tourner vers**, se consacrer à → **zouwenden** || **tournesol** → **Sonneblumm** || **tourneur** [ouvrier, artisan] → **Dréier** || **tourneuse** [ouvrière, artisanne] → **Dréierin** || **tournevis** → **Schrauwendéier** → **Tournevis** || **tournoie** → **Ëmlaf 2** || **tournoquet** [d'aire de jeu] → **Dréikarusell** || vertige, **tournois** → **Schwindel 2** || **tournoi** [compétition sportive] → **Tournoi** || **tournoi** [de l'époque chevaleresque] → **Turnéier 1** || **tournoi** [compétition sportive] → **Turnéier 2** || compétition (sportive) pour le plaisir, **tournoi sans enjeu** → **Juxtournoi** || **tournoyer** [décrire des courbes] → **kreesen** || **tournoye** [évolution] → **Tournure 1** || **tournoye** [expression] → **Tournure 2** || **tournoye** [évolution inattendue] revirement → **Wendung 1** || **tournoye** [locution] → **Wendung 2** || **tourterelle des bois** → **Duerteldauf** || **tourterelle turque** → **Tierkendauf** || beaucoup (de), un grand nombre (de), **tous ces**, tant de → **vill 10 11** → **villen 5** || **tous**, toutes → **alleguer 1 2 3** || **tous** (les), toutes (les) → **all 13 14 21** → **allen 1 2 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **tous les ans**, chaque année → **alljoers** || **Toussaint** → **Allerhellegen** || **Toussaintsmillen** → **Toussaintsmillen** || **tousser** → **houschten** || **tousser fortement**, grailonner → **katzen 3** || **toussoter** → **hemsen** || **tout à coup**, soudain → **Coup 4** [op ee Coup] || **tout à coup** → **eemol 3** [op eemol] || **tout à coup**, soudaine-

ment, subitement → **onversinns** || soudain, subit, **tout à coup** → **stënterlech** || **tout à fait**, parfaitement → **duerchaus** || après, plus tard, **tout à l'heure** → **derno 1** || **tout à l'heure** [récemment] → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] || après, plus tard, **tout à l'heure** → **hannenno 1** → **herno 1** || **tout à l'heure** [récemment] → **virdrun 3** || au cours de, au fil de, **tout au long de** → **uechter 2** || **tout au long de la vie** → **zäitliewens** || **tout au plus** → **allefalls** → **goen 25** [wann et gutt geet] → **héchstens** || **tout au plus**, au maximum → **maximum** || **tout aussi** → **genesou** → **gradesou** || tant de, **tout ce** → **villen 1 2 3** || tant de, **tout ce**, toute cette → **villen 4** → **villt 1 2** || au total, en tout, **tout compris** → **alles an allem 1** || en général, **tout compte fait** → **alles an allem 2** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **tout de même** [après tout] → **ëmmerhin** || **tout dernier** → **allerlescht** || tout nouveau, **tout dernier** → **allerneist** || **tout de suite** → **direkt** || **tout de suite**, immédiatement → **gläich 1** || **tout doucement** [bientôt] → **esou lues** || **tout droit** [en ligne droite] → **poulricht 2** || **tout droit**, sans dévier [directement] → **riicht** || **tout droit** → **riichtaus** || tant de, tout ce, **toute cette** → **villen 4** || tant de, **toute cette** → **viller** || tant de, tout ce, **toute cette** → **villt 1 2** || **toute** → **all 6 8** || tout, **toute** → **all 10 12** || **toute** → **all 18** || tout, **toute** → **all 20** → **allem 2** || **toute** → **aller** || **toutefois**, cependant → **allerdénis** || **toute la journée**, à temps plein, à temps complet → **ganzdaags** || tout, **tout entier** → **gesamt** || tous, **toutes** → **alleguer 1 2 3** || tous (les), **toutes** (les) → **all 13 14 21** → **allen 1 2 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **toutes sortes de** → **allerhand 1** → **allerlee** || **tout faire pour** (que) [provoquer] → **uleeën 4** [et drop uleeën, (fir) zel] || stéréotypé, stéréotype, **tout fait**, de façon stéréotypée, de façon stéréotype → **stereotyp** || **tout** → **all 2 4** || **tout**, toute → **all 10 12** || **tout** → **all 16** || **tout**, toute → **all 20** || **tout** → **allem 1** || **tout**, toute → **allem 2** || **tout** → **alles 1 2 3** || entier, **tout**, entièrement, complètement → **ganz 1** || très, **tout** → **ganz** || **tout**, tout entier → **gesamt** || **tout jeune** → **bluttjonk** || **tout le monde**, Pierre et Paul → **Jänni a Männi** || **tout nouveau**, tout dernier → **allerneist** || **tout premier** → **alleréischt** || **tout-puissant** → **allmächtig** || seul au monde, **tout seul** → **mudderséieneleng** || **toux d'irritation** → **Reizhouscht** || **toux des fumeurs** → **Zigarettenhouscht** || **toux** → **Houscht 1** || **toux nerveuse** → **Houscht 3** [nervösen Houscht] || **toux sèche** → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || **toxémie gravidique** → **Gestos** || **toxicomane** → **drogenofhängeg** → **drogesüchtig** || **toxicomanie** → **Drogenofhängegkeet** || **toxicomanie**, addiction aux drogues → **Drogenucht** || **toxique**, venimeux, vénéneux → **gëftet 1** || **toxique** → **toxesch** || **toxoplasmose** → **Toxoplasmos** || **tracage**, suivi de contact → **Tracing** → **Tracking** || **tracas**, souci → **Kapplerbriches** || **tracas** → **Opreegung 2** || harceler, **tracasser** → **kujenéieren** || tourmenter, **tracasser** → **quälen 2** || préoccuper, **tracasser** → **schafen 2** [ze schafe maachen] || **tracasser** [causer du souci à] → **tracasséieren** || préoccuper, **tracasser** → **wuermen** || brimade, **tracasserie** → **Schikan 1** || **trace de freinage** → **Bremsspue** || **trace**, empreinte → **Spue 1** || **trace**, piste [indice] → **Spue 2** || **trace(s)** [vestiges] → **Spue 3** || **tracé** [géographique, topographique] → **Tracé** → **Verlaf 1** || **tracer** [suivre le parcours de] → **tracéieren** → **tracken** || dessiner [un modèle à copier] **tracer** [une

ébauche] → **virtolen** || **traces** [séquelles] → **Spuer 4** || **trachée** → **Luftröre** || (entrée de la) **trachée** → **Vaterunserlächelchen** || **trachéotomie** → **Luftrörenschnatt** → **Tracheotomie** || **tracteur** [agricole] → **Trakter** || **tract** → **Fluchblat** → **Tract** || coutume, **tradition** → **Brauch** || **tradition** [information concernant le passé] → **Iwwerliwwerung 2** || **tradition** [coutume] → **Traditioun** || **tradition familiale** → **Familjentradioun** || **traditionnel** → **traditionell** || **traducteur** → **Iwwersetzer** || **traduction** [action de traduire] → **Iwwersetzung 1** || **traduction** [texte traduit] → **Iwwersetzung 2** || **traduction** [action de traduire] → **Traduction 1** || **traduction** [texte traduit] → **Traduction 2** || **traductrice** → **Iwwersetzerin** || **traduire** [un texte écrit] → **iwwerdroen 4** || **traduire** [un texte] → **iwwersetzen** || **trafic automobile** → **Autosverkéier** || **trafic** aux heures de pointe, **trafic aux heures d'affluence** → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkéier** || **trafic aux heures de pointe**, **trafic** aux heures d'affluence → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkéier** || **commerce d'armes**, **trafic d'armes** → **Waffenhandel** || **trafic de camions**, **trafic** de poids lourds → **Camionsverkéier** || **trafic de drogue** → **Drogenhandel** || **trafic** de camions, **trafic de poids lourds** → **Camionsverkéier** || **trafic de transit** → **Transitverkéier** || **circulation en sens inverse**, **trafic en sens inverse** → **Géigeverkéier** || **trafic** [circulation] → **Trafick** || **trafic** [circulation routière] → **Verkéier 2** || **contrebande**, **trafic** (illégal) → **Schmuggel** || **trafic routier**, **circulation routière** → **Stroosseverkéier** || **trafiquant de drogue** → **Drogendealer** → **Drogenhändler** || **trafiquante de drogue** → **Drogendealerin** → **Drogenhändlerin** || **contrebandière**, **trafiquante** → **Schmugglerin** || **contrebandier**, **trafiquant** → **Schmuggler** || **trafiquer** [bricoler, falsifier] → **frisieren** || **trafiquer**, **truquer** → **trafikieren** || **tragédie** [événement] → **Tragedie 1** || **tragédie** [pièce de théâtre] → **Tragedie 2** || **tragicomique** → **tragikomesch** || **dramatique**, **tragique**, **tragiquement** → **dramatesch 1** || **tragique** [terrible] → **tragesch** || (caractère) **tragique**, **caractère dramatique** → **Tragik** || **dramatique**, **tragique**, **tragiquement** → **dramatesch 1** || **trahir** [dénoncer, manquer de loyauté à l'égard de] → **verroden 2** || **se trahir** → **verroden 3** || **trahison**, **traîtrise** → **Verrot** || **traîner**, **traîner** → **trântelen** || **traînarde**, **lambine** → **Träntelesch** || **traînarde** → **Träntelkätti** || **traînard**, **flemmard** → **Driibsert** || **traînard**, **lambin** → **Hergottstränteler** || **traînard** → **Muertenträppeler** → **Träntelbatti** || **traînard**, **lambin** → **Tränteler** || **traîner**, **traîasser**, **flemmarder** → **driibsen** || **traîner**, **traîasser** → **flemmsen** || **train** de laminoirs → **Walzstrooss** || **luge**, **traîneau** → **Schliitt 1** || **traînée** [femme de mauvaise vie] → **Klont** || **traîne** [d'une robe] → **Schleef 1** || **traîner dans la boue** [diffamer] → **hierfalen 2** [hier-falen iwwer] || **traîner**, **traîasser**, **flemmarder** → **driibsen** || **traîner**, **vadrouiller** → **erëmdreiwien** || **traîner**, **glander** → **erëmrëllen** || **traîner**, **traîasser** → **flemmsen** || **traîner** [s'attarder] → **hänken 5** || **klunshen 2** || **traîner** [une maladie] → **laborieren** [laborieren un] || **traîner** [flemmarder] → **lëmmelen 1** || **traîner**, **trimbaler** [avec soi] → **matschleefen** || **traîner**, **zoner** → **rullen 7** → **schären 5** || **se traîner**, **avancer lentement** → **scharjeekelen** → **schlächchen 4** || **traîner** [pour déplacer] → **schleefen 1** || **traîner** [forcer à aller] → **schleefen 3** || **traîner**, **s'éterniser** → **schleefen 7** || **se**

traîner → **schleefen 8** || **marcher** (pesamment), **se traîner** → **traatschen** || **traîner**, **traîner** → **trântelen** || **traîner**, **zoner** [pour faire passer le temps] → **trëllen 6** || **traîner** [chose(s)] → **trëllen 7** || **traîner** [s'attarder] → **trëllen 8** || **se traîner**, **avancer avec peine** → **weiderschleefen 2** || **traîner** [durée] → **zëien 17** || (laisser) **traîner** [derrière soi] → **noschleefen 1** || **sortir** [en portant, en traînant] **porter** (dehors), **traîner** (dehors) → **erausschleefen** || **traîner** (en longueur), **s'éterniser** → **kludderen 2** || **tirer** (derrière soi), **traîner** (derrière soi) → **nozëien 1** || **marcher pesamment**, **traîner les pieds** → **laatschen** || **traîner les pieds** [en marchant] → **schlappen** || **traîner par terre** [toucher le sol] → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || **train express** → **Express** → **Schnellzuch** || **chemin de fer**, **train**, **rail** [moyen de transport] → **Eisebunn 1** || **train** [de chemin de fer] → **Zuch 1** || **train** [modèle réduit] → **Zuch 2** [elektreschen Zuch] || **train fantôme** → **Geeschterbunn** || **traire** [tirer le lait de] → **strächen** || **trait d'union** → **Bindestréch** → **Trait d'union** || **trait de caractère** → **Charaktereegenschaft** → **Charakterzuch** → **Dugend** || **traite d'êtres humains à des fins d'exploitation sexuelle** → **Sexhandel** || **traite d'êtres humains** → **Mënschenhandel** || **traité de paix** [accord] → **Friddensvertrag 1** || **traité de paix** [document] → **Friddensvertrag 2** || **accord**, **traité** → **Accord 3** || **accord**, **traité** [arrangement] → **Ofkommen 1** || **accord**, **traité** [document] → **Ofkommen 2** || **traité** [accord international] → **Traité 1** || **traité** [document] → **Traité 2** || **traité** [ouvrage] → **Traité 3** || **traité** [accord] → **Vertrag 3** || **traité** [document] → **Vertrag 4** || **traitement au laser** → **Laserbehandlung** || **traitement complémentaire** [d'entretien] → **Nobehandlung 1** || **traitement complémentaire** [d'un patient] → **Nobehandlung 2** || **traitement contre le sida** → **Aidsbehandlung** || **traitement de faveur** → **Extrawurscht** || **traitement du cancer**, **traitement oncologique** → **Kriibsbehandlung** || **traitement** [comportement envers autrui] → **Behandlung 1** || **traitement** [thérapie] → **Behandlung 2** || **traitement** [procédé de modification] → **Behandlung 3** || **traitement** [analyse, étude] → **Behandlung 4** || **salaire**, **traitement** → **Gehalt** || **traitement**, **thérapeutique**, **thérapie** → **Therapie** || **traitement** [thérapie] → **Traitement** || **traitement** [de données numériques] → **Veraarbechtung 2** || **traitement hormonal** → **Hormonbehandlung** || **traitement inégal** [traitement injuste] → **Benodeelegung** || **traitement du cancer**, **traitement oncologique** → **Kriibsbehandlung** || **opérer au laser**, **traiter au laser** → **laseren** || **traiter d'avance** [avec une substance, pour préparer une intervention] → **virbehandelen** || **traiter de**, **avoir pour sujet** → **handelen 5** [handele vun] || **traiter de** [qualifier de, appeler] → **vernennen 2** || **s'occuper de**, **traiter** → **beaarbechten 1** || **traiter** [se conduire envers] → **behandelen 1** || **traiter** [médicalement] → **behandelen 2** || **traiter** [étudier, aborder] → **behandelen 3** || **traiter** [dans le but de protéger, d'amender, de conserver] → **behandelen 4** || **traiter** [aborder, étudier] → **duerchhuelen** || **traiter** [sans égards] → **ëm-sprangen** [ëmsprange mat] || **éliminer**, **traiter** [des déchets] → **entsuergeren** || **traiter** [ce qui est resté en attente] → **opschaffen 1** || **traiter** [en vaporisant] → **sprätzen 1** || **aborder**, **traiter** → **thematisieren** || **traiter** [dans le but de protéger, d'amender, de con-

server) → **traitéieren 1** || **traiter** [se conduire envers] → **traitéieren 2** || **traiter** [médicalement] → **traitéieren 3** || **traiter** [étudier, aborder] → **traitéieren 4** || **traiter** [des données numériques] → **traitéieren 5** → **veraarbechten** || **traiter**, se comporter envers → **verfuieren 4** [verfuere mat] || (mal)**traiter**, arranger → **verkasematuckelen 1** || travailler, **traiter**, transformer → **verschaffen 1** || **traiter** [des données numériques] → **verschaffen 4** || **traiter** (thérapeutiquement) → **therapiieren** || restaurant qui propose des plats à emporter, comptoir de commandes à emporter, **traiteur** → **Takeaway** || **traiteur** → **Traiteur** || **traiteuse** → **Traiteuse** || **trait** [lanière d'attelage] → **Strang** || **trait**, ligne [tracé(e)] → **Stréch 1** || **trait**, ligne [marque d'une graduation] → **Stréch 2** || **traître** → **Verréider** || **traître** (à la patrie) → **Landesverréider** || trahison, **traîtrise** → **Verrot** || **traits caractéristiques** [du visage] → **Glach 2** || **trajectoire**, orbite → **Bunn 4** || **trajectoire** → **Trajectoire** || retour, **trajet du retour** → **Heemrees** || **trajet en bus** → **Busfaart** || chemin du travail, **trajet entre le domicile et le lieu de travail** → **Aarbechtswee** || **trajet** [parcours par un véhicule] → **Faart** || **trajet** [itinéraire, parcours] → **Streck 1** || **trajet** [itinéraire] → **Trajét** || chemin, route [itinéraire] **trajet** → **Wee 2** || se préparer, se **tramer** → **zesummebrauen 2** || **tram** [rame] → **Tram 1** || **tram** [réseau] → **Tram 2** || **trampoline** → **Trampolin** || coupant, **tranchant**, acéré → **schaarf 1** || **tranchant**, fil → **Schneid** || **tranche d'âge** → **Alter 2** || **tranche de pain** → **Schmier 1** || fossé, **tranchée** → **Gruef** || **tranchée** (utérine) → **Nowéi 1** || **tranchée** (pare-feu) → **Schneis** || **tranche** [morceau coupé] → **Scheif 4** || **tranche** [coupée main] → **Schläiss** || **tranche** [morceau coupé] → **Tranche 1** || **tranche** [de paiement] → **Tranche 2** || **tranche** [d'un projet, d'une opération] → **Tranche 3** || **tranche indiciaire** (de l'indice des prix à la consommation) [au Luxembourg] → **Indextranche** || arbitrer, **trancher** → **arbitriieren 2** || couper, **trancher** [par des coups] → **erofhaen** || couper, **trancher** [par un coup sec] → **erofschloen 1** || **trancher** [couper] → **tranchéieren 1** || **trancher**, arbitrer → **tranchéieren 2** || **trancher sur**, contraster avec → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **tranquille**, paisible → **gemälleg** || **tranquille**, paisible, tranquillement → **gemittlech 1** || **tranquille** [non dérangé] tranquillement → **ongestéiert** || calme, **tranquille** [sage, réservé] calmement, tranquillement → **roueg 2** || calme, **tranquille** [placide, posé] calmement, tranquillement → **roueg 3** || **tranquille**, paisible, **tranquille** → **gemittlech 1** || **tranquille** [non dérangé] tranquillement → **ongestéiert** || calme, **tranquillité** → **Rou 2** || **transaction** [opération financière] → **Transaktioun** || chaise longue, **transat** → **Chaise longue 1** || **transat**, chaise longue → **Ligestull** || **transborder** → **ëmlueden 1** || **transcription**, translittération → **Transkriptioun 1** || **transcription** [d'une œuvre musicale] → **Transkriptioun 2** || **transcrire** [reproduire par écrit] → **transkribéieren 1** || **transcrire** [une œuvre musicale] → **transkribéieren 2** || **transe** [état second] → **Trance** || **transférer à**, mettre au nom de [un bien] → **iwwerschreiwien** [iwwerschreiwien op] || **transférer** [d'un emballage, d'un bagage à un autre] → **ëmpaken 1** || **transférer** [faire changer de lieu] → **iwwerféieren 2** || copier, **transférer** [des données] → **iwwerspillen**

1 || **transférer** [délocaliser, réaffecter, transporter] → **transferéieren 1** || **transférer** [par opération financière] → **transferéieren 2** || déplacer, **transférer**, délocaliser → **verlageren 1** || **transférer**, déplacer [faire changer de lieu] → **verleeën 3** || faire passer, transmettre, **transférer** → **viruginn 2** → **virureechen 2** || transmettre, **transférer**, réorienter [vers une personne, un service] → **weiderschécken** || **transfert** [déplacement, délocalisation, réaffectation] → **Transfert 1** || **transfert** [transport, acheminement] → **Transfert 2** || **transfert** [opération financière] → **Transfert 3** || déplacement, **transfert**, délocalisation → **Verlagerung** || **transfert** (de dossier) [d'un patient] → **Iwwerweisung 2** || **transformateur** → **Traffo** || aménagement, **transformation** → **Amenagement 2** || **transformation** [d'un immeuble] → **Ëmbau** || **transformation** [d'un produit] → **Veraarbechtung 1** || (travaux de) **transformation** → **Transformatioun** [complémentaire] [d'un produit] → **Weiderveraarbechtung** || **transformer en** [convertir en] → **verwandelen 1** [verwandelen an] || **transformer** [améliorer] développer → **ausbauen 2** || **transformer** [modifier, améliorer] → **ëm-bauen 1** || convertir, **transformer** → **konvertéieren 1** || **transformer** [par des travaux de transformation] → **transforméieren** || travailler, **traiter**, **transformer** → **verschaffen 1** || **transformer** [vers un produit final] → **weiderverschaffen** || **transformer** (en) [modifier la fonction de] → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || **transformer** (en), convertir (en) → **ëm-wandelen** [ëm-wandelen (an)] || se **transformer** (en) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || **transfrontalier**, de façon transfrontalière → **grenziwwerschreidend** || **transfusion** (sanguine) → **Transfusioun** || enfreindre, **transgresser** → **versus-sen 2** [verstousse géint] || gelé, **transi** (de froid) → **äiskal 2** || **transistor** [radio] → **Kofferradio** || **transistor** [composant électronique] → **Transister 1** || **transistor** [radio] → **Transister 2** → **Transisterradio** || **transit** [transport, transfert] → **Transit 1** || **transit** (intestinal) → **Stullgang** || **transitif**, transitivement → **transitiv** || **transition** [d'un sujet à un autre] → **Iwwerleedung** || transitif, **transitivement** → **transitiv** || transcription, **translittération** → **Transkriptioun 1** || **translucide** → **transparent 1** || **transmettre à** [communiquer à] → **ausriichten 2** || apprendre à, **transmettre à** [lune mauvaise nouvelle] → **bäibréngen 2** || **transmettre à** [léguer à] → **iwwerginn 2** || passer à, se **transmettre à** → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || se communiquer à, se **transmettre à** → **ustiechen 2** || faire parvenir à, **transmettre à** → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || **transmettre** [du savoir] → **eriwuerbréngen 2** || **transmettre** [par radio] → **funken 1** || **transmettre** [une maladie, une infection] → **iwwerdroen 2** || **transmettre** [un message] → **iwwermëttelen** || **transmettre** [héritairement] → **verierwen 2** || **transmettre** [des connaissances] → **vermëttelen 1** || faire passer, **transmettre**, **transférer** → **viruginn 2** → **virureechen 2** || faire passer, **transmettre** → **weiderginn** || (faire) passer, **transmettre** → **weiderreechen** || **transmettre**, **transférer**, réorienter [vers une personne, un service] → **weiderschécken** || **transmettre** [à des descendants] → **weiderverierwen** || **transmettre**, (re)placer, trouver un patron à, trouver un acquéreur à → **weidervermëttelen** || **transmettre** (à la postérité) → **iww-**

erliwweren || se **transmettre** (par hérédité) → **verieren 3** || **transmettre** (à) [faire suivre (à)] → **viruleeden** [viruleeden (un)] → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || **transmission** [de maladies] → **Iwwerdroung 2** || **transmission** [à la postérité] → **Iwwerliwwerung 1** || **transmission** [de connaissances, de compétences] → **Vermëttlung 2** || **transparaant** [à travers du papier trop fin] → **duerchschoen 2** || **transparence** [politique, commerciale, fiscale] → **Transparenz** || **transparent** → **duerchsichtig** || **transparent** [en matière de politique, de commerce, de fiscalité] de manière transparente → **transparent 2** || **transpirer** → **schweessen 1** || **transplantation** [opération chirurgicale] → **Transplantatioun** || **transplantation rénale** → **Nierentransplantatioun** || **transplanter**, implanter [par intervention chirurgicale] → **asetzen 5** || **transplanter** [un végétal] → **ëmplanzen** || **transplanter**, greffer → **transplantéieren** || **transplanter** [un végétal] → **verplanzen** || **transplanter**, repiquer → **versetzen 4** || greffon, **transplant** → **Greff 2** || **transportable** → **transportabel** || (transport de) fret, **transport de marchandises** → **Fret 2** || **transport de marchandises**, (transport de) fret → **Giddertransport** || **Wuerentransport** || conduire, mener, **transporter** [conducteur, véhicule] → **féieren** || **transporter**, envoyer [par voie aérienne] → **fléien 6** || déplacer, **transporter** [à la rame] → **rudderen 2** || **transporter** [déplacer] → **transportéieren** || acheminer, **transporter** → **verfrachten 2** || conduire (en haut), **transporter** (en haut) [conducteur, véhicule] → **eropféieren** || **transport** [de personnes, de marchandise(s)] → **Transport 1** || **transports en commun** → **Transport 2** [öffentlechen Transport] || (secteur des) **transports** → **Transportwiesen** || mettre, **transposer** → **setzen 3** || **transposition** [mise en application législative] → **Transpositioun** || **transvaser** → **ëmfüllen** → **ëmschëdden 1** || (barre) **transversale** [d'un but] → **Lat 3** || trapèze [quadrilatère] → **Trapeez 1** || **trapèze** [agrès] → **Trapeez 2** || **trappe** [au plafond, dans le sol] → **Faldier** || **trappe** [ouverture] → **Trapp** || **trapu** → **gedrongen** || **traquet motteux** → **Broochschësser** || **traqueur** → **Kläpper 3** || **Trätter Baach** → **Trätter Baach** || **trauma**, traumatisme [physique] → **Trauma 2** || **traumatique** → **traumatesch 2** || **traumatisant** → **traumatesch 1** || **troublé**, **traumatisé** → **verstéiert** || **traumatiser** → **traumatiséieren** || **traumatisme** [psychique] → **Trauma 1** || **trauma**, **traumatisme** [physique] → **Trauma 2** || **travail à domicile**, télétravail → **Homeoffice 1** || **travail désordonné**, **travail approximatif**, **gabegie** → **Gewurschtels** || **travail au noir** → **Schwaarzaarbecht** || **travail colossal**, **travail monstre** → **Heedenaarbecht** || **travail d'aiguille**, **travail de couture** → **Handaarbecht 2** || **travail d'éducation** → **Erzëiungsaarbecht** || **travail de bureau** → **Büroaarbecht** || **travail de couture** → **Bitz** || **travail d'aiguille**, **travail de couture** → **Handaarbecht 2** || **travail de fin d'études** → **Ofschloussaarbecht** || **travail délicat** [travail manuel subtil] → **Kniiwwel 2** || **travail de ménage** → **Hausaarbecht** || **travail de rénovation** → **Renovatiounsaarbecht** || **travail des enfants** → **Kanneraarbecht** || **travail des jeunes** → **Jugendaarbecht** || **travail désordonné**, **travail approximatif**, **gabegie** → **Gewurschtels** || **travail de vacances** [travail scolaire] → **Vakanzenaarbecht** || **travail en groupe** → **Gruppenaarbecht** || **travail fait main**, **travail**

manuel → **Handaarbecht 1** || **travail** [occupation, activité] → **Aarbecht 1** || **travail** [tâche à accomplir] → **Aarbecht 2** || **travail** [ensemble de tâches] → **Aarbecht 3** || **travail**, **emploi** → **Aarbecht 4** || **travail** [temps de travail] → **Aarbecht 5** || **travail** [lieu de travail] → **Aarbecht 6** || **travail** [résultat, produit] → **Aarbecht 7** || **travail** [emploi] → **Schaff 1** || **travail** [temps de travail] → **Schaff 2** || **travail** [lieu de travail] → **Schaff 3** || **travailler à l'excavatrice** → **baggeren 1** || **travailler à la commission**, être payé à la commission → **Provisioun 2** [op Provisioun schaffen] || **limer**, **travailler à la lime** → **feilen 2** [feilen un] || **travailler à la râpe** → **raaspelen 2** [raaspelen un] || **travailler à la scie à chantourner** → **schnëtzelen 2** || **travailler à la tâche** → **Akkord 2** [am Akkord schaffen] || **travailler sans soin**, **travailler avec précipitation** → **rubbelen 2** || **travailler comme garçon**, **travailler comme serveuse** → **zerwéieren 3** || défilé, **travailler comme mannequin** → **modelen** || **travailler comme garçon**, **travailler comme serveuse** → **zerwéieren 3** || **travailler d'arrache-pied** → **akeren 2** → **derbäimaachen 3** || **trimer**, **travailler d'arrache-pied** → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **travailler d'arrache-pied**, se tuer au travail → **futtischaffen** || collaborer, **travailler ensemble** → **zesummeschaffen** || **travailler** [des matériaux] → **bearbechten 2** || **travailler** [effectuer des travaux] → **schaffen 1** || **travailler** [avoir une activité professionnelle] → **schaffen 2** || **travailler** [fonctionner] → **schaffen 3** || **travailler** [se déformer] → **schaffen 4** || **travailler**, répéter, s'exercer → **üben 1** || **travailler**, traiter, transformer → **verschaffen 1** || **travailler la terre** → **akeren 1** || **travailler sans interruption** → **duerchschaffen 2** || agir avec précipitation, **travailler sans soin** → **broselen** || forcer [appliquer la force] **travailler sans soin** → **murksen 2** || **travailler sans soin**, **travailler avec précipitation** → **rubbelen 2** || bâcler son travail, **travailler sans soin** [en gribouillant, en barbouillant] → **schmieren 5** || **travailler toute la nuit**, faire la fête toute la nuit → **duerchmaachen 2** [d'Nuecht duerchmaachen] || **travailler au noir** → **Schwaarzaarbechter** || **travailler** [personne qui travaille] → **Aarbechter 1** || **travailler**, ouvrier [d'usine, du bâtiment] → **Aarbechter 2** || **travailler**, main d'œuvre → **Aarbechtskraaft 2** || **travailler**, dynamique, plein d'entrain → **äerdeg 2** || appliqué, **travailler**, avec application → **fläisseg** || **travailler immigré** → **Friemaarbechter** → **Gaaschaarbechter** || **travailler saisonnier** → **Saisonsaarbechter** || **travailluse au noir** → **Schwaarzaarbechterin** || **travailluse** [personne qui travaille] → **Aarbechterin 1** || **travailluse**, ouvrière [d'usine, du bâtiment] → **Aarbechterin 2** || **travailluse immigrée** → **Friemaarbechterin** → **Gaaschaarbechterin** || **travailluse saisonnière** → **Saisonsaarbechterin** || **travailluse sociale** → **Sozialaarbechterin** || **travail mal exécuté** [avec des ciseaux, avec un couteau] → **geschnëppels 2** || **travail fait main**, **travail manuel** → **Handaarbecht 1** || **travail colossal**, **travail monstre** → **Heedenaarbecht** || **travail salissant**, **travail pénible** → **Drecksaarbecht 1** || (horaire de) **travail réduit** [dû au chômage partiel] → **Kuerzaarbecht** || **travail saisonnier** → **Saisonsaarbechter** || **travail salissant**, **travail pénible** → **Drecksaarbecht 1** || **travaux de construction** → **Bauaarbechten** || **travaux de transformation** → **Ëmbauaarbechten** ||

travaux de voirie → **Stroossenaarbechten** || travaux forcés → **Zwangsaaarbecht** || travaux préliminaires, travaux préparatoires → **Viraarbecht** || travaux préliminaires, travaux préparatoires → **Viraarbecht** || traversée [d'une étendue d'eau] → **Iwwerfaart** || traverse [de voie ferrée] → **Schwell 1** || échelon, traverse [d'une échelle] → **Sprass** || traverse (de chemin de fer) → **Eisebunnschwell** || traverser, vivre [une épreuve, une période difficile] → **duerchmaachen 1** || traverser [à pied] → **eriwergoen 1** || traverser [sans trainer, en se dépêchant] → **eriwerlafen 1** || circuler, traverser [conducteur, véhicule] → **fueren 1** || traverser [à pied] → **iwwergoen 1** || penchant, travers, défaut → **Naup 2** || travesti → **Transvestit** || trébucher → **stolperen** || trébucher sur, se prendre les pieds dans → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || trêfle(s) [plante] → **Kléi** || trêfle [couleur au jeu de cartes] → **Kräizer 1** || trêfle [carte à jouer] → **Kräizer 2** || (feuille de) trêfle → **Kléiblat** || treize cents, mille trois cents → **dräizénghonnert** || treize → **dräizéng** || treize pour le prix de douze → **Bäckeschdosen** || treizième → **dräizéngt** || treizième mois [de salaire] → **Mount 2** [Dräizéngte Mount] || tréma → **Treema** || tremblant, tremblotant → **ziddereg** || tremblement de terre → **Aërbiewen** || tremblement (de terre), séisme → **Biewen** || trembler, être ébranlé [être agité par des secousses] → **biewen** || vibrer, trembler → **vibréieren** || trembler → **zidderen** || tremblotant [de peur] → **daddereg 1** || tremblotant [d'épuisement] → **daddereg 2** || ballottant, tremblotant → **schwabbeleg** || tremblant, tremblotant → **ziddereg** || trouille, tremblote [due à la peur] → **Dadder 1** || tremblote → **Zidderer** || ballotter, trembloter → **schwabbelen** || gigoter, frétiller, se trémousser → **zappelen** || trempé de sueur → **verschweesst** || trempé, marécageux → **suppeg** || trempé [mouillé comme une poule] → **zoppnaass** || trempé (comme une soupe), trempé (jusqu'aux os) → **plätschnaass** || trempé (comme une soupe), trempé (jusqu'aux os) → **plätschnaass** || baigner, tremper [pour laver, pour traiter] → **bueden 1** || imprégner, tremper → **dränken 2** || tremper → **weechen** || tremper [plonger dans un liquide] → **zappen 1** || plongeur, tremplin de piscine → **Sprangbriet 1** || tremplin [en gymnastique] → **Sprangbriet 2** || trente-cinq → **fënnefandrësseg** || trente-cinquième → **fënnefandrëssegst** || trente-deux → **zweeandrësseg** || trente-deuxième → **zweeandrëssegst** || trente et un → **eenandrësseg** || trente et unième → **eenandrëssegst** || trente → **drësseg** || trente fois → **drëssegmol** || trente-huit → **aachtandrësseg** || trente-huitième → **aachtandrëssegst** || trente-neuf → **néngandrësseg** || trente-neuvième → **néngandrëssegst** || trente-quatre → **véierandrësseg** || trente-quatrième → **véierandrëssegst** || trente-sept → **siwenandrësseg** || trente-septième → **siwenandrëssegst** || trente-six → **sechsandrësseg** || trente-sixième → **sechsandrëssegst** || trente-trois → **dräiandrësseg** || trente-troisième → **dräiandrëssegst** || trentième → **drëssegst** || pied, trépied → **Stativ** || trépigner [d'enthousiasme] → **trampelen 1** || trépigner → **tuppen 4** [mat de Féiss tuppen] || très attaché à sa maman, réclamant sa maman [enfant] → **mam-mereg** || très attaché à son papa, réclamant son papa [enfant] → **pappereg** || très banal, ordinaire → **hondsgewéinlech** || très bête, très stupide, de façon très

bête → **saudomm 1** || excellent, très bien → **ausgezeechent** || très bien, au mieux, pour le mieux → **beschens** || très bien [note scolaire] → **Eins** || excellent [très bon, remarquable] très bien → **éischtclassseg** || excellent [très bon, génial] très bien → **excellent** || génial [excellent, remarquable] très bien → **genial 2** || très bon marché, d'un prix dérisoire, à un prix dérisoire → **spottbëlleg** || très clairement [sans ambiguïté] → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || très dangereux → **doudgefëierlech** → **hëichgefëierlech** || très dangereux, très grave, très grièvement → **liewensgefëierlech** || très fâché, très en colère → **kloerrosen** || vaste, très étendu, à grande échelle → **groussflächeg** || très exact, très précis, très exactement, très précisément → **akkurat** || parfaitement, très exactement → **hoergenee** || très exact, très précis, très exactement, très précisément → **akkurat** || très fâché, très en colère → **kloerrosen** || très malencontreux, très fâcheux, malencontreusement → **saudomm 2** || enfantin, très facile → **kannerlicht** || très → **al** || amèrement, très, beaucoup → **batter** || très, extrêmement, drôlement → **béis** || très → **déck** || très, particulièrement, vraiment → **denkbar** || très, extrêmement, drôlement → **ellen** || éminemment, très → **éminent** || énormément, très → **enorm** || très, tout → **ganz** || très, fort → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellop** || très → **immens** || particulièrement, très → **räichlech 2** || très, drôlement, vachement → **schéin 1** || très → **séier** || fou [excessif, démesuré] très → **wansinnig** || très fin [sans épaisseur] très finement → **hauchdënn** || très fin [sans épaisseur] très finement → **hauchdënn** || glacial, très froid → **äiseg 1** || cuisant, mordant, très froid → **spatz 4** || très glissant [chaussée, sol] → **spigelglat** || énorme, très grand → **enorm** || très grand → **immens 1** || énorme, massif, très grand → **mächteg 2** || énorme, très grand → **mega 1** || très dangereux, très grave, très grièvement → **liewensgefëierlech** || très dangereux, très grave, très grièvement → **liewensgefëierlech** || très maigre, décharné → **razeg** || très malencontreux, très fâcheux, malencontreusement → **saudomm 2** || très mal [malade] → **doudschlecht 2** || radicalement faux [erroné, mauvais] très mal → **grondfalsch** || exécrable, très mauvais, très mal → **hondsmiserabel 1** || catastrophique, très mal → **katastrophal** || lamentable [très mauvais] très mal → **miserabel** || très malheureux → **doudonglécklech** || très mauvais [méchant, malveillant] → **doudschlecht 1** || exécrable, très mauvais, très mal → **hondsmiserabel 1** || très moche [très laid] → **doudellen** || trésor [d'objets précieux] → **Schatz** || trésorière → **Caissière 2** || trésorière [d'une association] → **Tresorière** || trésorier → **Keessjee 2** || trésorier [d'une association] → **Tresorier** || Trésor public → **Tresor 2** || minime, très peu, de façon minimale → **minimal 1** || une minorité de, très peu de → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannten] || franchement peu, très peu, pas le moins du monde → **häärzlech** [häärzlech wéineg] || très exact, très précis, très exactement, très précisément → **akkurat** || très probablement → **hëchstwarscheinlech** || tressaillement (musculaire) → **Zuckung** || sursauter, tressaillir → **zesum-mefueren** || tressaillir, être agité de brusques secousses → **zucken** || tresse, natte [de cheveux] → **Trëtz 1** || tresse [viennoiserie] → **Trëtz 3** || natter, tresser

→ **flechten** || **tresser**, natter → **trätzen** || très sérieux, grave, **très sérieusement**, avec **gravité** → **doudeescht** || très sérieux, grave, très sérieusement, avec gravité → **doudeescht** || très bête, **très stupide**, de façon très bête → **saudomm 1** || **très sucré** → **zockerséis** || **très vieux** → **ural** || **tréteau**, cheval → **Bock 3** || **treuil** → **Wann** || cessez-le-feu, **trêve** → **Wafferou** || **Trèves** → **Tréier** || **triangle de présignalisation** → **Warndräieck** || **triangle** [figure géométrique] → **Dräieck 1** || panneau de signalisation [en forme de triangle] → **Dräieck 2** || **triangle** [de présignalisation] → **Dräieck 3** || panneau de signalisation (de danger) [en forme de triangle] → **triangle** → **Dräiecksschëld** || **triangle** [instrument de musique] → **Triangel** || **triathlète** → **Triathleet** || **triathlète** [femme] → **Triathleetin** || **triathlon** → **Triathlon** || **tribu** [famille] → **Sipperschaft 1** || **tribu** [ethnie] → **Stamm 2** || **tribu** [famille] → **Unhang 2** || **tribunal administratif** [instance] → **Verwaltungsgericht 1** || **tribunal administratif** [bâtiment] → **Verwaltungsgericht 2** || **tribunal correctionnel**, **tribunal pénal** [instance] → **Strofgericht 1** || **tribunal correctionnel** [bâtiment] → **Strofgericht 2** || justice de paix, **tribunal du juge de paix** [instance] → **Friddensgericht 1** || justice de paix, **tribunal du juge de paix** [bâtiment] → **Friddensgericht 2** || **tribunal** [instance] → **Gericht 1** || **tribunal**, palais de justice → **Gericht 2** || **tribunal** [instance] → **Tribunal 1** || **tribunal**, palais de justice → **Tribunal 2** || **tribunal correctionnel**, **tribunal pénal** [instance] → **Strofgericht 1** || **tribune d'orgue** [d'une église] → **Duxall** || **tribune** [à gradins] → **Tribün 1** || **tribune**, estrade [d'orateur] → **Tribün 2** || **tricher** → **fautelen** → **fuddelen** || **tricher** [au jeu] → **huddelen 3** || pomper, **tricher** [à l'école] → **knäipen 2** || raconter des boniments, **tricher** → **schwindelen** || **tricherie** [action de tricher] → **Gefuddels** || **tricheur** → **Fuddeler** || **tricheuse** → **Fuddelesch** || **tricoter** → **strécken 1 3** || **tricot** [ouvrage] → **Stréck** || **tricot**, maillot [vêtement de sport] → **Tricot 1** || **tricot** [tissu] → **Tricot 2** || **tricycle** → **Dräirad** || **tridimensionnel**, en trois dimensions → **dräidimensional** || **trier des pommes de terre** → **rafen 2** [Grompere rafen] || **trier** [sélectionner] → **aussënneren** → **aussortéieren** || **trier** [classer, mettre de l'ordre dans] → **sënneren** || **trier**, classer → **sortéieren** || **trier** [séparer] → **triéieren** || **tri** → **Tri** || **tripotage**, **trifouillage** → **Gestëppels 1** || **tripoter**, **trifouiller**, **chipoter** → **piddelen 1** || **trigonométrie** → **Trigonometrie** || **trilogie** → **Trilogie** || **trîner**, **trimbaler** [avec soi] → **matschleefen** || **trimbaler**, porter [avec peine] → **schleefen 2** || **trimballer** (en voiture) → **erëmkutschéieren 1** || se **trimballer** (en voiture) → **erëmkutschéieren 2** || **trimballer** (en voiture) → **kutschéieren 1** || **trimer**, travailler d'arrache-pied → **duerfuieren 3** → **duermaachen 1** || **trimer** → **rosen 3** || **trimer**, se crever → **wudderen** || **trimestre** [période de trois mois] → **Quartal** → **Trimester 1** || **trimestre** [scolaire] → **Trimester 2** || **tringle** à rideau → **Riddosstaang** || **trinidadien** → **trinidadesch** || **Trinidadien** → **Trinidadier** || **Trinidadienne** → **Trinidadierin** || **Trinité-et-Tobago** → **Trinidad an Tobago** || **Trinité** → **Dräifaltegkeet** || **trinquer** (à), porter un toast (à) → **prosten 1** [prosten (op)] → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || **Trintange** → **Trënteng** || **trio** [ensemble musicale] → **Trio 1** || **trio** [composition musicale] → **Trio 2** || **trio** [groupe de personnes] → **Trio 3** || **triumphal** [écla-

tant] → **triumphal** || **trionphe** [victoire, succès] → **Triumph** || **trionpher** [jubiler] → **triumphéieren** || **tripartite** [dialogue trilatéral relatif à la politique conjoncturelle au Luxembourg] → **Tripartite** || **tripes** [gras-double] → **Kuddelfleck** || **triple** → **dräifach** || **triplé** [jumeau] → **Drilling** || coup du chapeau, **triplé** → **Hat-trick** || **Tripoli** → **Tripolis** || bricolage, **tripotage**, bidouillage → **Gekniwwels** || **tripotage**, trifouillage → **Gestëppels 1** || **tripoter**, peloter → **begrapschen** || **tripoter** [manier] → **féngeren** [féngeren un] || bricoler, **tripoter**, bidouiller → **fummelen** [fummelen (un)] || **tripoter**, trifouiller, chipoter → **piddelen 1** || toucher à, **tripoter** → **spillen 12** [spillen un] || **tripoter** [des fruits, des légumes] → **tëlteren 1** || **tripoter** [manier, toucher] → **triwwelen 1** [triwwelen un] || **tripoter** → **triwwelen 4** || **tripoter** [un objet, du bout des doigts] → **zibbelen** [zibbelen un] || **trique** [lérection] → **Gäns 2** → **Stänner 2** || syndrome de Down, **trisomie 21** → **Down-Syndrom** || **trisomie 21**, syndrome de Down → **Trisomie 2** || **trisomie** → **Trisomie 1** || **triste**, morose → **dribséileg** || **triste**, morne, tristement → **driibseg** || **triste**, morose, maussade, tristement → **flemmseg** || **triste**, morose, maussade → **gaapsereg 2** || **triste** [affligé] → **trauereg 1** || **triste** [attristant, pénible] → **trauereg 2** || **triste**, désolant, minable → **trauereg 3** || **triste**, morose, maussade → **trist** || **triste**, chagriné → **verdrësslech 1** || **tristement célèbre** → **ominéis** || triste, morne, **tristement** → **driibseg** || triste, morose, maussade, **tristement** → **flemmseg** || **tristesse**, deuil → **Trauer** || **tristesse** [chagrin, peine] → **Traueregkeet** || **triton** [batracien] → **Molch** || **trivial**, banal → **trivial** || **trivialité**, médiocrité → **Trivialitéit 1** || **trivialité**, platitude, banalité [propos] → **Trivialitéit 2** || échange, **troc** → **Tosch** || **troglo-dyte mignon** → **Maiskinnek** → **Zonkebutz** || **trognon de pomme** → **Apelbatz** || **trognon** [d'un fruit] → **Batz 1** || **trognon** [d'un légume] → **Stronk** || **Troine** → **Tratten** || **Troine-Route** → **Trätter Strooss** || trois sortes de, **trois choses** → **dräierlee** || **trois** → **dräi** || **trois** [chiffre] → **Dräi** || **trois** [carte à jouer, dé] → **Drëttchen 2** || **trois fois** → **dräimol** || première chaîne publique allemande, deuxième chaîne publique allemande, **troisième chaîne publique allemande** [chaîne de télévision] → **Preiss 4** [Eische Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **troisième dimanche de carême** → **Krounesonndeg** || **troisième** → **drëtt** || **troisièmement** → **drëttens** || **troisième mi-temps** → **Hallschent 3** [Drëtt Hallschent] || **trois sortes de**, **trois choses** → **dräierlee** || **Troisvierges** → **Ëlwen** || **trombone** [petite agrafe] → **Bürosklamer** → **Klamer 2** || **trombone** (à coulisse) → **Trombonn** → **Zuchposau** || se **tromper de numéro** → **vervielen** || se **tromper de route** [conducteur, véhicule] → **verfuieren 2** → **verrennen 2** || se **tromper en boutonnant**, boutonner à l'envers, boutonner lundi avec mardi → **verknäppen** || se **tromper en** (dé)couper → **verschneiden 3** || **tromper**, duper → **bedréien 1** || **tromper**, escroquer [une personne] → **bedréien 2** || rouler, **tromper** → **eraleeën 2** || **tromper**, abuser de la confiance de, duper → **hannergoen** || se **tromper** → **ieren** || induire en erreur, **tromper**, duper → **ierféieren** → **ierleeden** || se **tromper**, se méprendre → **stoussen 8** || **tromper** [induire en erreur, duper] → **täuschen 1** || se **tromper** [s'abuser, faire erreur] → **täuschen 3** || **tromper**, mener en bateau → **uschmieren 1** || faire erreur, se **tromper**

→ **verdoen** || se **tromper** [dans le choix d'un objet] → **vergräifen 1** || se **tromper**, se méprendre [en regardant, en lisant] → **verkucken 1** || se **tromper** [en calculant] → **verrechnen 2** || se **tromper** [dans une estimation] commettre une erreur d'appréciation → **verschätzen** || se **tromper** [se méprendre] → **versinn 2** || se **tromper** [en parlant] → **vertudelen** || se **tromper** (en mesurant) → **vermoossen 2** || se **tromper** (en parlant) → **verschwätzen** || se **tromper** (en comptant) → **verzielen** || **tromperie** → **Bedruch** || **tromperie**, escroquerie → **Schwindel 1** || **tromperie**, leurre → **Täuschung 1** || jouer un tour à quelqu'un, **tromper** quelqu'un → **spielen 6** [lengem eng spielen] || **trompette** [instrument] → **Trompett** || **trompettiste** → **Trompettist** || **trompettiste** [femme, fille] → **Trompettistin** || **tronc d'arbre** → **Bamstamm** || **tronc** [des pauvres] → **Afferstack** || **tronc** (d'arbre) → **Stamm 1** || scier, **tronçonner** [diviser] → **zorseen** || **tronçonneuse** → **Motorsee** || **trône** [siège] → **Troun 1** || **trône** [pouvoir monarchique] → **Troun 2** || **trône** [toilettes] → **Troun 3** || **trôner** [être assis de façon exagérément solennelle] → **trounen** || exagéré, excessif, **trop**, **excessivement** → **iwwerdrifwen** || flottant, **trop ample** [vêtement] → **schlabbereg** || **trop décontracté**, familial, de façon décontractée, familièrement → **salopp** || **trop embrasser**, se surmener → **zouginn 3** [sech es zuginn] || **trop**, bien trop [excessivement] → **alze** || **trop** (de) → **ze** [ze (vill)] || **tropical** → **tropesch** || **tropiques** → **Tropen** || nullissime, **trop mal**, **trop mauvais** → **grotteschlecht** || **trop mûr**, blet → **iwwerzeideg** || **trop nul** [de très mauvaise qualité] → **doudschlecht 3** || excédentaire, **trop-plein de**, en trop → **iwwerschëseg** || **trop-plein** [surplus, excès] → **Iwwerschoss 2** || **trop saler** → **versalzen** || en demander trop à, **trop solliciter**, surmener → **iwwerfuenderen** || échanger, **troquer** → **tauschen** || **trot** → **Trabb** || **trotter** [animal] → **trappen 1** || **trotter**, marcher avec entrain → **trappen 2** || **trotter par la tête de**, passer par la tête de → **virschwiewen** || **trottiner** [marcher] → **dabberen** || **trottinette électrique** → **Trottinett 2** || **trottinette** → **Trottinett 1** || **trottoir** → **Trottoir** || **trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité**, TDAH → **ADHS** || **trouble déficitaire de l'attention**, TDA → **ADS** || **trouble(s) de l'équilibre** → **Gläichgewichtsstéierung** || **trouble de la pigmentation cutanée** → **Pigmentstéierung** || **trouble(s) du comportement alimentaire** → **Iessstéierung** || **trouble du comportement** → **Verhaltensstéierung** || **maladie métabolique**, **trouble du métabolisme** → **Stoffwiesselkrankheet** || **trouble(s) du sommeil** → **Schlafstéierung** || **trouble** [non transparent] → **blann 4** || **trouble** [non transparent, non limpide] → **dréif 1** || dégât, dommage, lésion, **trouble** → **Schued 2** || **troublé**, angoissé, plein d'appréhension → **ellen 2** || agité, **troublé** → **onroueg 3** || **troublé**, traumatisé → **verstéiert** || rabat-joie, **trouble-fête** → **Spillverdierwer** || rabat-joie, **trouble-fête** [femme, fille] → **Spillverdierwerin** || décontenancer, déconcerter, **troubler** → **verkuerbelen** || **troubles**, émeutes → **Onrou 2** || **trou d'air** → **Loftlach** || **trou d'œillet** → **Reilach 1** || **trou de la serrure** → **Schlëssellach** || **trou de souris** → **Maislach** || **trou du cul** [anus] → **Aaschlach 1** || **trou du cul** [insulte] → **Aaschlach 2** || crever, **trouer** → **zerstiechen 1** || patelin, **trou** → **Bauerennascht** || **trou** [creux, cavité] → **Lach 1** || **trou**

[orifice, vide] → **Lach 2** || patelin, **trou** → **Nascht 2** || **trouillarde**, poule mouillée → **Baangschëssesch** || **trouillard**, poule mouillée → **Baangschësser** → **Boxeschësser 1** || **trouillard** → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **trouille**, tremblote [due à la peur] → **Dadder 1** || **trouille** [peur] → **Wapp** || **troupeau de moutons** → **Schofshäerd** || bétail, **troupeau** [de bovins] → **Béischt 2** || **troupeau** [d'animaux] → **Häerd 1** || **troupeau** → **Trapp 1** || **troupe de théâtre** → **Theatertrupp** || **troupe** (de théâtre) → **Trupp 1** || bled, **trou perdu** → **Kouduerf** || **troupes** [militaires] → **Trupp 2** || **trousseau**, grappe [assemblage lié] → **Kludder 1** || **trousseau** [vêtements, linge] → **Trousseau** || **trousse de secours** → **Verbandskëscht** || **trousse** [étui] → **Trousse** || **trousse** (d'écolier) → **Schachtel** || **trouver à se loger**, trouver un toit → **ënnerkommen 1** || se **trouver**, être → **befannen 1** || se **trouver** [comme couple] → **beieneekommen 4** || **trouver** [tomber sur] → **fannen 1** || **trouver** [parvenir à trouver] → **fannen 2** || **trouver** [estimer] → **fannen 3** || se **trouver**, figurer → **fungéieren 2** || aller chercher, **trouver**, dénicher → **hierhuelen** || se rappeler de, **trouver** [mentalement] → **kommen 19** [kommen op] || se **trouver** [comme couple] → **kréien 12** || se **trouver**, se situer → **leien 2** || être, rester, se **trouver** [dans un certain état] → **leien 6** || dénicher, **trouver** → **opdreiwien 2** || se **trouver** [être en un certain endroit] → **ophalen 5** || être (assis), se **trouver** [en position assise] → **sätzen 1** || être, se **trouver**, y avoir → **sinn 4** || être, y avoir, se **trouver** → **stiechen 4** || se **trouver**, être [se situer] → **stoen 2** || **trouver** [une personne, comme escompté] → **untreffen** || **trouver**, tomber sur → **virfannen** || se **trouver**, figurer → **virkommen 1** || se (re)trouver, se (re)mettre ensemble, se réconcilier → **zesumme-fannen 1** || **trouver le temps de** (faire), **trouver l'occasion de** (faire) → **kommen 20** [kommen zu] || **trouver pénible** (de), **trouver lassant** (de) → **beschweieren 2** [sech beschweieren (fir)] || **trouver le temps de** (faire), **trouver l'occasion de** (faire) → **kommen 20** [kommen zu] || **trouver pénible** (de), **trouver lassant** (de) → **beschweieren 2** [sech beschweieren (fir)] || se **trouver** **quelqu'un** [un(e) petit(e) ami(e)] → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || être accueilli par, **trouver refuge auprès de** [animal] → **zoulafen 1** || transmettre, (re)placer, **trouver un patron à**, **trouver un acquéreur à** → **weidervermëttelen** || **trouver un emploi** → **ënnerkommen 2** || se réorienter, se **trouver une nouvelle voie** → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || transmettre, (re)placer, **trouver un patron à**, **trouver un acquéreur à** → **weidervermëttelen** || **trouver à se loger**, **trouver un toit** → **ënnerkommen 1** || machin, **truc** [objet] → **Déngen** || moyen, **truc** → **Dréi 1** || **truc**, astuce → **Trick 1** || massacrer, **trucider** → **muerksen** → **murksen 3** || machin, **trucmuche** [personne masculine] → **Déngen** || unetelle, machin, **trucmuche** [en parlant d'une femme] → **Déngens** || **truculent**, grivois → **defteg 2** || **Trudlermillen** → **Trudlermillen** || **truelle** [de maçon] → **Traufel** || **truffe** [champignon] → **Trüff 1** || **truffe** [confiserie] → **Trüff 2** || **truie** → **Sau 1** || **truite arc-en-ciel** [animal] → **Reeboufrell 1** || **truite arc-ciel** [aliment] → **Reeboufrell 2** || **truite de lac** → **Séifrell** || **truite de rivière** [animal] → **Baachfrell 1** || **truite de rivière** [aliment] → **Baachfrell 2** || **truite** [animal] → **Frell 1** || **truite** [aliment] → **Frell 2** || **bidonner**, **truquer** [pour bluffer] → **faken** || **trafiquer**, **truquer** →

trafikéieren || **tsar** → **Zar** || **tsarine** → **Zarin** || **Tschid-deschmiller** → **Tschiddeschmiller** || raz de marée, **tsunami** → **Tsunami** || **tuba** [de plongée] → **Schnorchel** || **tuba** → **Tuba** || éprouvette, **tube** à essai → **Reagenzglas** || **tube** [emballage flexible] → **Tüb 1** || **tube** [contenu] → **Tüb 2** || **tube** (au)néon → **Neonstüb** || **tube pour cannelloni** → **Cannellonisroll** || **tuberculeuse** → **Tuberkull** || tapette, **tue-mouches** → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || se **tuer** à la tâche → **doutschaffien** || se **tuer** à la tâche, s'éreinter → **dropmaachen 2** || travailler d'arrache-pied, se **tuer au travail** → **futtischaffien** || **tuer** [faire mourir] → **doutmaachen** || **tuer**, assassiner → **ëmbréngen 1** || se **tuer**, se suicider → **ëmbréngen 2** || **tuer** → **futti maachen 2** || **tuer**, égorger [mammifère prédateur] → **räissen 3** || se crever, s'éreinter, se **tuer** → **vreckmaachen** || **tuer le temps** → **doutschloen** [d'Zäit doutschloen] || **tueur à gages** → **Killer** || **tu** → **de** → **du 1** || **tuile** [d'un toit] → **Daachzill** → **Zill 2** || briqueterie, **tuilerie** → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || briquetière, **tuilière** → **Zillebäckesch** || briquetier, **tuilier** → **Zillebäcker 1** || **tulipe** [plante, fleur] → **Tulp** || **tumeur cérébrale** → **Gehiertumor** || **tumeur cutanée** → **Hauttumeur** → **Hauttumor** || excroissance, **tumeur** → **Geschwulst** || **tumeur** → **Gewächs** || nodosité, **tumeur** → **Knuet 3** || **tumeur** → **Tumeur** → **Tumor** || **tumulte**, cohue → **Trawolt** || **tungstène** [élément chimique] → **Wolfram** || **tunique** [vêtement] → **Tunique 1** || **tunique**, aube [de premier communiant, d'enfant de chœur] → **Tunique 2** || **Tunis** → **Tunis** || **Tunisie** → **Tunesien** || **tunisien** → **tuneesesch** || **Tunisien** → **Tuneesier** || **Tunisienne** → **Tuneesierin** || station de lavage, **tunnel de lavage** → **Wäschanlag** || **tunnel de lavage** → **Wäschstrooss** || **tunnel** → **Tunnel** || **Tuntange** → **Tënten** || **turbine** → **Turbinn** || **turbot** [animal] → **Turbot 1** || **turbot** [aliment] → **Turbot 2** || **turbulence** (atmosphérique) → **Turbulenz 1** || remuant, **turbulent** → **onroueg 1** || **turbulent**, mouvementé, de façon turbulente → **turbulent** || **turbulent**, excité → **üpeeg 2** || **turc** → **tierkesch** || **Turc** → **Tierk** || **Turelbaach** → **Turelbaach** || **turkmène** → **turkmeenesch** || **Turkmène** → **Turkmeen** → **Turkmeenin** || **Turkménistan** → **Turkmenistan** || **Turque** → **Tierkin** || **Turquie** → **Tierkei** || **turquoise** → **turquoise** || **tu sais quoi!**, écoute! → **wëssen 7** [weess de wat!] || **tutelle**, curatelle → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || **tuteur**, curateur → **Momper** || **tuteur** [tige de support] → **Poul 2** || **tuteur**, curateur → **Tuteur 1** || **tuteur** [formateur] → **Tuteur 2** || **tutoyer** → **duzen** || **tutrice**, curatrice → **Tutrice 1** || **tutrice** [formatrice] → **Tutrice 2** || **Tutschemiller** → **Tutschemiller** || **Tuvaluane** → **Tuvaluerin** || **tuvaluan** → **tuvaluesch** || **Tuvaluan** → **Tuvaluerin** || **Tuvalu** → **Tuvalu** || **voilà**, **tu vois** (bien) → **voilà 3** || câble d'alimentation, câble de connexion, **tuyau d'alimentation**, arrivée [d'un fluide] → **Zouleitung** || **tuyau d'orgue** → **Uergelpäif** || **tuyau de chauffage** → **Heizungsrouer** || **tuyau de poêle** → **Uewepäif** || **tuyau** [d'orgue] → **Päif 3** || **tuyau** [de poêle] → **Päif 4** || **tuyau** [conduit] → **Rouer** || **tuyau** [flexible] → **Schlauch 1** || **tuyau** [enseignement, conseil] → **Tipp** || **tuyau** [conseil, recommandation] → **Tuyau** || **tympan** [de l'oreille] → **Trommelfell** || ivrogne, **type bourré** → **Panzvollist** → **Vollert** || **type** [homme] → **Brudder 3** || **type**, mec → **Maanskärel** || **type** [catégorie] → **Typ 2** || **type**, mec → **Typ 3** || sorte [variété] **type** → **Zort 1** || **type** (d'in-

dividu), genre → **Typ 1** || **typhus** → **Typhus** || **typique** (de) [caractéristique] → **typesch** [typesch (fir)] || **typiquement luxembourgeois** → **stacklëtzebuergesch** || **tyran** → **Tyrann** || **tyran** [femme] → **Tyrannin** || **tyrannie** → **Tyrannie** || **tyranniser** → **tyranniséieren** || **tyrolienne** [d'aire de jeu] → **Seelbunn 2** || **Uebersyren** → **Uwversyren** || **Uecht** → **Uecht** || **Ukraine** → **Ukrain** || **ukrainien** → **ukrainesch** || **Ukrainien** → **Ukrainer** || **Ukrainienne** → **Ukrainerin** || **ukulélé** → **Ukulele** || **ulcère d'estomac** → **Moschwiier** || **ulcère de jambe** → **Been 2** [oppent Been] || **ulcère**, abcès → **Schwiier** || **ultérieur**, **ultérieurement**, **après coup** → **nodréiglech** || **ultérieur**, **ultérieurement**, **après coup** → **nodréiglech** || **ultérieur**, plus tard → **spéider** || **ultérieur**, à venir → **weider 2** || **ultimatum** → **Ultimatum** || **ultime** [sous forme d'ultimatum] → **ultimativ 1** || chrétien conservateur, **ultraconservateur** → **pafeg 2** || **ultraconservateur**, de façon ultraconservatrice → **ultrakonservativ** || chrétien conservateur, **ultraconservateur** → **verpaaft 2** || **ultralibéral**, de façon ultralibérale → **ultraliberal** || **ultrason** → **Ultraschall 1** || **ultraviolet** → **ultraviolett** || **un(e)...** **et demi(e)** → **anernehallef** || **unanime**, unanimement, à l'unanimité → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unanime**, unanimement, à l'unanimité → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unanimité** [conformité d'opinion] → **Eestëmmegkeet** → **Unanimitéit** || **un bon bout de chemin** → **Strapp 2** [le Strapp] || **un peu**, **un brin** → **Krack 2** [le Krack] || **un soupçon** (de), **un brin** (de), **un peu** (de) → **Grëtzl** [eng Grëtzl] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] → **Onz 2** [eng Onz] → **Tick 4** [en Tick] || plus d'une chose, maintes choses, **un certain nombre de choses** → **munches 1 2** || plus d'une, mainte, **un certain nombre de** → **munch 1 2** || maint(e)s, **un certain nombre de** → **munch 3 4** || plus d'un, maint, **un certain nombre de** → **munchem 1** || plus d'un(e), maint(e), **un certain nombre de** → **munchem 2** || plus d'un, maint, **un certain nombre de** → **munchen 1 2** || maint(e)s, **un certain nombre de** → **munchen 3** || plus d'une, mainte, **un certain nombre de** → **muncher** || plus d'un(e), maint(e), **un certain nombre de** → **muncht 1 2** || **un certain nombre de** → **Partie 2** [eng Partie] || **un certain nombre de**, un grand nombre de → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || quelques, **un certain nombre de**, certain(e)s → **verschidden 2** || **un certain temps** → **Strapp 1** [le Strapp] → **Zäitchen 2** || un (beau) jour, **un de ces jours** → **emol** [emol (eng Kéier)] → **Kéier 4** [emol (eng Kéier)] || une richesse en, **une abondance de** → **Rächtum 3** [le Rächtum un] || **une brassée de** → **Äerbel** [en Äerbel] || **une brassée** (de) → **Rafecht** [eng Rafecht] || **une centaine de** → **honnerterlee** || **une-deux** → **Doppelpass** → **Une-deux** || une sorte de, **une espèce de** → **Aart 4** [eng Aart] → **Zort 2** [eng Zort] || (l')un, (l')une → **eent 1 2** || un, **une** → **en 3 4** || **une** → **eng 1 2** || (l')une → **eng 1 2** || un, **une** → **engem 2** || (l')un, (l')une → **engem 3** || **une** → **enger 1 2** || (l')une → **enger 1 2** || un, **une** → **enges 2** || (l')un, (l')une → **enges 2** || un, **une** [quelconque] → **iergendeent 1 2** → **iergenden 3 4** || **une** [quelconque] → **iergendeng 1 2** || un, **une** [quelconque] → **iergendengem 3** || **une** [quelconque] → **iergendenger** || (page de) couverture, **une** [première page] → **Titelsäit** || de nouveau, **une fois de plus** → **op en Neits** || **une fois** → **eemol 1** || **une fois pour**

toutes, définitivement → **ee fir allemol** || **une minorité d'entre** → **mannst 5** [déi mannst] || **une minorité de**, très peu de → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || **une note ...** [un peu de ...] → **Nott 3** [eng ... Nott] || **une pincée** (de), un peu (de), un soupçon (de) → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || un soupçon (de), **une pointe** (de) [une très petite quantité (de)] → **Hauch 2** [en Hauch] || **une richesse en**, une abondance de → **Rächtum 3** [e Rächtum un] || **une sorte de**, une espèce de → **Aart 4** [eng Aart] → **Zort 2** [eng Zort] || **unetelle**, machin, trucmuche [en parlant d'une femme] → **Déngens** || (mener) **une vie dans l'opulence** → **Floribus** [am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus] || (l')un → **een 3 5** || un → **een** || (l')un, (l')une → **eent 1 2** || un → **eent** || un [chiffre] → **Eent** || un [carte à jouer, dé] → **Eentchen 2** || un → **en 1 2** || un, une → **en 3 4** || un → **engem 1** || un, une → **engem 2** || (l')un → **engem 2** || (l')un, (l')une → **engem 3** || un → **enges 1** || un, une → **enges 2** || (l')un → **enges 1** || (l')un, (l')une → **enges 2** || un [quelconque] → **iergendeen 3 4** || un, une [quelconque] → **iergendeent 1 2** || un [quelconque] → **iergenden 1 2** || un, une [quelconque] → **iergenden 3 4** || un [quelconque] → **iergendengem 2** || un, une [quelconque] → **iergendengem 3** || un certain nombre de, **un grand nombre de** → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || un tas de, plein de, **un grand nombre de** → **Wull 2** [eng Wull] || beaucoup (de), **un grand nombre** (de), tous ces, tant de → **vill 10 11** → **villen 5** || uni [d'une seule couleur] → **unis** || **uniforme d'apparat**, uniforme de gala → **Galauniform** || uniforme d'apparat, **uniforme de gala** → **Galauniform** || uniforme [pareil] uniformément → **eenheetlech** || uniforme, tenue (de service) → **Montur** || uniforme → **Uniform** || uniforme [pareil] uniformément → **eenheetlech** || uniformiser → **uniformiséieren** || uniformiser, standardiser → **vereenheetlechen** || unilatéral [partial] **unilatéralement** → **eesäiteg 2** || **unilatéral** [qui concerne un seul côté] d'un (seul) côté → **eesäiteg 1** || **unilatéral** [partial] unilatéralement → **eesäiteg 2** || **unilingue**, monolingue → **eesproocheg** || stop, **un instant** → **halt 2** → **stopp 3** || **union** [groupement, alliance] → **Unioun** || **union monétaire** → **Währungsunioun** || **unique en son genre** → **eenzegaarteg 2** || **unique**, exceptionnel → **eemoleg** || **unique** [remarquable, exceptionnel] → **eenzegaarteg 1** || exclusivement, **uniquement** → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **unir** [regrouper] → **vereenen** || **unité** [ensemble uni, homogène] → **Eenheet 1** || **unité** [pièce, exemplaire] → **Unitéit 2** || **unité** [d'une structure hospitalière] → **Unitéit 4** || **unité** [d'intervention] → **Eenheet 2** || **unité** (de mesure) → **Unitéit 1** || **unité** [d'intervention] → **Unitéit 3** || **unité spéciale** → **Spezialunitéit** || **universel** [universellement valable] → **universal** || **univers**, cosmos → **All** || **univers** → **Universum** || monde, **univers** → **Welt 1** || **univers**, cosmos → **Weltall** || **universitaire** [propre à l'université] → **universitaire** || **université** [institution] → **Héichschoul 1** || **université** [bâtiment] → **Héichschoul 2** || **université** [institution] → **Universität 1** || **université** [bâtiment] → **Universität 2** || **Universitéit** → **Universität** || **monozygote**, **univittellin** → **eeneeëg** || un (beau)jour, un de ces jours → **emol** [emol (eng Kéier)] || **un jour** [à un moment donné] → **iergendwann** || un (beau)jour, un

de ces jours → **Kéier 4** [emol] eng Kéier || **un max** [beaucoup] → **tonnen** || **un petit moment** [à passer] → **Weil 1** [eng Weil] || **un peu**, un brin → **Krack 2** [e Krack] || **un peu** → **Strapp 3** [e Strapp] || **un peu** (de) → **bëssen** [e bëssen] || un soupçon (de), un brin (de), **un peu** (de) → **Grätz** [eng Grätz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || un soupçon (de), un tantinet (de), **un peu** (de) → **Iddi 4** [eng Iddil] || un soupçon (de), un brin (de), **un peu** (de) → **Onz 2** [eng Onz] || une pincée (de), **un peu** (de), un soupçon (de) → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || **un peu** (de) → **Spuer 7** [eng Spuer] || un soupçon (de), un brin (de), **un peu** (de) → **Tick 4** [en Tick] || **un peu partout**, par-ci par-là → **dorëmer 1** → **doruechter 3** || **un peu partout** → **Enn 6** [allen Ennen] || (pas) le moindre mot, (pas) **un seul mot** → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **un soupçon** (de), un brin (de), un peu (de) → **Grätz** [eng Grätz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || **un soupçon** (de), une pointe (de) [une très petite quantité (de)] → **Hauch 2** [en Hauch] || **un soupçon** (de), un tantinet (de), un peu (de) → **Iddi 4** [eng Iddil] || **un soupçon** (de), un brin (de), un peu (de) → **Onz 2** [eng Onz] || une pincée (de), un peu (de), **un soupçon** (de) → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || **un soupçon** (de) [un petit peu (de)] → **Souppon 2** [e Souppon] || **un soupçon** (de), un brin (de), un peu (de) → **Tick 4** [en Tick] || un soupçon (de), **un tantinet** (de), un peu (de) → **Iddi 4** [eng Iddil] || **un tas de**, plein de → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || **un tas de**, plein de, un grand nombre de → **Wull 2** [eng Wull] || **Untereisenbach** → **Eesbech** → **Ënnereesbech** || **Unterschlinger** → **Ënnerschläner** || **un tout petit moment** [à passer] → **Weilchen** [eng Weilchen] || **uranium** [métal] → **Uran 2** || **Uranium** [élément chimique] → **Uran 1** || **Uranus** [planète] → **Uranus 1** || **Uranus** [dieu de la mythologie] → **Uranus 2** || **urbain** → **urban** || aménagement, **urbanisation** → **Bebauung** || **urbaniser** → **urbaniséieren** || **urbaniser** [occuper par des immeubles] → **verbauen 1** || **urbaniste** → **Urbanist** || **urbaniste** [femme] → **Urbanistin** || **urbanistique** → **urbanistesch** || **uretère** → **Harnleiter** || **urgence** [caractère urgent] → **Drénglechkeet** || **urgence**, cas d'urgence → **Noutfall** || **urgence** [nécessité d'agir] → **Urgence 3** || **urgence** (médicale) → **Urgence 2** || (service des) **urgences** → **Urgence 1** || **urgent**, pressant, sans tarder, d'urgence → **dréngend** || **urinal** → **Waasserfläsch 2** || **urine** → **Urin** → **Waasser 4** || **uriner** → **loossen 7** [Waasser loossen] || **pisser**, **uriner** → **pissen** || **uriner** → **urinéieren** || **urinoir** [local] → **Pissoir 1** || **urinoir** [cuvette] → **Pissoir 2** || **urne** [vase funéraire] → **Urn 2** || **urne** (électorale) → **Urn 1** || **urologie** [spécialité médicale] → **Urologie 1** || **urologique** → **urologesch** || **urologue** → **Urolog 1** || **urologue** [femme] → **Urologin** || **Urspelt** → **Ischpelt** || **urticaire** → **Urticaire** || **uruguayen** → **uruguayesch** || **Uruguayen** → **Uruguayer** || **Uruguayenne** → **Uruguayerin** || **Uruguay** → **Uruguay** || emploi, **usage** [utilisation] → **Asaz 3** || **usage** [emploi] → **Gebrauch 1** || consommation, utilisation, **usage** → **Verbrauch** || **usage**, emploi, utilisation → **Verwendung** || consommatrice, **usagère**, cliente → **Verbraucherin** || consommateur, **usager**, client → **Verbraucher** || **usé** [détérioré] → **ausgeleiert** || **usé**, abîmé par usure [textile] → **zerschautert** || **Useldange** → **Useldeng** || **user** [des chaussures] → **auslaatschen** → **austrieden 4** || **user** [en marchant] → **oflafen 6** ||

user [abîmer à l'usage] → **ofnotzen 1** || user [des talons, des chaussures] → **oftrieden 1** || user, abîmer → **strapazieren 2** || user, utiliser [des fournitures d'écriture] → **verschreiwén 2** || usine à gaz → **Gaswierk** || usine de goudron → **Godrongfabrick** || laminoir, usine de laminage → **Walzwierk** || usine, établissement industriel → **Fabrick 1** || usine [bâtiment] → **Fabrick 2** || usine [établissement industriel] → **Wierk 4** || centrale, usine (électrique) → **Kraaftwierk** || usine sidérurgique [entreprise] → **Schmelz 1** || usine sidérurgique [infrastructure] → **Schmelz 2** || ustensiles de cuisine → **Kichegeschier** || usuel → **gebräichlech** || usufruit → **Notzen 2** || usure [détérioration par l'usage] → **Verschläiss 1** || usure [intérêt] prix exorbitant → **Wucher** || utérus → **Gebärmutter** → **Matrice** → **Uterus** || utile → **hëllefträich** → **nätzlech** || utile, intéressant, utilement → **sënnvoll** || intéressant, utile [à savoir] → **wëssenswäert** || utile, intéressant, utilement → **sënnvoll** || utilisateur → **Benotzer** || utilisateur [d'un système, d'une application informatique] → **User** || utilisateur → **Utilisateur** || manipulation, utilisation → **Ëmgang 3** || consommation, utilisation, usage → **Verbrauch** || utilisation, consommation → **Verschläiss 2** || usage, emploi, utilisation → **Verwendung** || utilisatrice → **Benotzerin** || utilisatrice [d'un système, d'une application informatique] → **Userin** || utilisatrice → **Utilisatrice** || utiliser en bon père de famille, utiliser avec parcimonie → **Rot 2** [zu Rot halen] || utiliser comme nourriture (pour animaux) → **verfïdderen** || utiliser en bon père de famille, utiliser avec parcimonie → **Rot 2** [zu Rot halen] || utiliser → **asetzen 4** || utiliser, se servir de [faire usage de] → **benotzen** || utiliser, se servir de → **brauchen 2** → **gebrauchen 1** || utiliser, faire usage de → **profitieren 1** || mettre en pratique, appliquer, utiliser [dans la pratique] → **uwenden** || utiliser [comme matériaux de construction] → **verbauen 4** || consommer, utiliser → **verbrauchen** || utiliser [des produits de récupération] → **verschaffen 2** || utiliser, tirer [des projectiles, des munitions] → **verschëissen 1** || user, utiliser [des fournitures d'écriture] → **verschreiwén 2** || (ré)utiliser, mettre à profit, exploiter → **verwäerten** || employer, utiliser → **verwenden** || instrumentaliser, utiliser (abusivement) → **instrumentaliséieren** || épuiser, utiliser (complètement) → **opschaffen 2** || utilité → **Nätzlechkeet** || utilité, avantage → **Notzen 1** || utopie → **Utopie** || utopique → **utopesch** || vacances corona [période d'enseignement à domicile pendant la crise du coronavirus, qualifiée à tort de vacances] → **Coronavakanz** || vacances d'été → **Summervakanz** || vacances de carnaval → **Fuesvakanz** || vacances de la Toussaint → **Allerhellegevakanz** || vacances de Noël → **Chrëschtvakanz** || vacances de Pâques → **Ouschervakanz** || vacances de (la)Pentecôte → **Päischtvakanz** || vacances de ski → **Schivakanz** || vacances [période d'inactivité] vacances (scolaires) → **Vakanz 1** || vacances [voyage, séjour récréatif] → **Vakanz 3** || vacances [période d'inactivité] vacances (scolaires) → **Vakanz 1** || vacances scolaires → **Schoulvakanz** || vacant [sans titulaire] → **vakant** || bruit [persistant] **vacarme** → **Gedäisch** || grondement, **vacarme** → **Gedubbers** || **vacarme**, grondement → **Gerubbels 1** || bruit, **vacarme** → **Kaméidi 1** || boucan, **vacarme** → **Krawall 2** || tapage, **vacarme** → **Radau** ||

boucan, **vacarme** → **Remmidemmi** || bruit, **vacarme** → **Spektakel 1** || **vacarme** [dû à un comportement inapproprié] → **Zauber 3** → **Zirkus 3** → **Zodi 1** || **vaccination** → **Impfung 1** → **Vaccinatioun** || **vaccination** (préventive) → **Schutzimpfung** || **vaccination orale** → **Schluckimpfung** || **vacciner** → **impfen** → **vaccinieren** || **vaccin** [substance] → **Impfstoff** || **vaccin** [dose] → **Impfung 2** || **vaccin** [substance] → **Vaccin 1** || **vaccin** [dose] → **Vaccin 2** || **vache** [animal] → **Kou 1** || **vache laitière** → **Mëllechkou** || **vachement**, terriblement → **sauméisseg** || très, drôlement, **vachement** → **schéin 1** || **vachement**, horriblement [très] → **schwéngseg 2** || méchanceté, **vacherie** → **Gehässigkeit 2** || **vacherie** [méchanceté] → **Knaschtereit 2** || méchanceté, **vacherie** [action méchante] → **Nidderträchtigkeit 2** || scintiller, **vaciller** [lumière, flamme] → **flackeren 1** || **vadrouille** [femme de mauvaise vie] → **Pejemëpp** || **vaider**, **vadrouiller** → **erëmdreiwén** || **vadrouiller** → **fändelen** || **vaider**, **vadrouiller**, flâner → **fatzen** || **vadrouiller** → **gondelen** || **vaider**, **vadrouiller** [conducteur d'un véhicule] → **jabelen** || **Vaduz** → **Vaduz** || **va-et-vient** [agité] → **Gebësels** || **vagabond** → **Vagabund** || **vagin** → **Scheed** → **Vagin** || **vague**, approximatif, vaguement → **vag** || **vague**, ondulation → **Well 1** || **vague** [masse importante] → **Well 4** || **vague**, approximatif, **vaguement** → **vag** || **vague pandémique** → **Pandemiewell** || **vain** [vaniteux] → **houfereg 3** || **vairon** → **Dreckseller** → **Ellchen** || **vaisseau** [sanguin, lymphatique] → **Gefääss 1** || nef latérale, **vaisseau latéral** → **Säiteschëff** || **vaisseau sanguin** → **Bluttgefääss** || **vaisselle** [de table] → **Geschier 2** || **vaisselle** [sale] → **Spull** || **valable**, valide → **gültig** || **valable** [fondé] → **valabel 1** || **valable** [valide] → **valabel 2** || Weidendall, **Val des Oseraies** → **Weidendall** || **valériane** (officinale), herbe à chats → **Baldrian** || **valet** [quille] → **Baierchen 2** || **valet** [carte à jouer] → **Bauer 2** || **valet** [quille] → **Bauer 3** || **valet** (de ferme) → **Kniecht** || **valeur de collection** → **Sammlerwäert** || **valeur empirique** → **Erfahrungswäert** || **valeur** [qualité, intérêt] → **Valeur 2** || **valeur** [principe, idéal] → **Valeur 3** || **valeur** [mesure, norme] → **Valeur 4** || **valeur** [marchande] → **Wäert 1** || **valeur**, importance → **Wäert 2** || **valeur**, principe → **Wäert 3** || **valeur** [mesure] → **Wäert 4** || **valeur** (marchande) → **Valeur 1** || **valeur limite** → **Grenzwäert** || **pointe**, **valeur maximale** → **Spëtz 2** || **validation** → **Validatioun** || **valable**, **valide** → **gültig** || **valide**, juridiquement **valable** → **rechtsgültig** || **valider**, composer [un billet] → **validieren 1** || **valider** [homologuer, entériner] → **validieren 2** || **validité** → **Gültigkeit** || **valise** [bagage] → **Koffer** → **Wallis** || **vallée de la Pétrusse** [de la ville de Luxembourg] → **Péitruß 2** || **vallée** → **Dall** || **vallonné**, accidenté → **hiwweleg** || **valoir** [couûter] → **wäert** [wäert sinn] || **valoir la peine** → **derwäert** [derwäert sinn] → **lounen** || être rentable, **valoir la peine** → **rentieren 2** || **valoir quelque chose**, être bon à quelque chose → **daachen** [leppes daachen] || être bon à quelque chose, **valoir quelque chose** → **entdaachen** [leppes entdaachen] || **valorisation** [mise en valeur] → **Opwärtung 2** || **valorisation** [augmentation de l'intérêt, de la valeur] → **Valorisiatioun** || **valoriser** [conférer d'avantage d'intérêt à] → **opwärten 2** || **valoriser** [conférer d'avantage d'intérêt, de valeur à] → **valorisieren** || **valse** → **Walz** || **valve**, soupape → **Ventil** ||

valvule cardiaque → Häerzklapp || valvule veineuse → Veeneklapp || vampire → Vampir || vampire [personnage féminin] → Vampirin || vanadium [élément chimique] → Vanadium || vandale [membre d'un peuple germanique] → Vandal 1 || vandale [destructeur] → Vandal 2 || vandale [destructrice] → Vandalin || vandalisme → Vandalismus || vanoise → Hasselter → Lau → Spatzmänn || van, monospace → Van || vanille [épice] → Vanill || vaniteux, imbu de sa personne → agebilt || vanneau huppé → Piwitsch || vanneau sociable → Steppepiwitsch || vannière → Kierfméchesch || vannier → Kierfmécher || vantard → Bretz || vantardise → Getéins || se vanter → mengen 6 || se vanter (de) → bretzen [sech bretzen (mat)] → uginn 2 [uginn (mat)] || Vanuatuane → Vanuatuerin || vanuatuan → vanuatuesch || Vanuatu → Vanuatu → Vanuatu || vapeur d'eau → Waasserdamp || vapeur [comme force] → Damp 2 || buée, vapeur → Donst || vaporeux, brumeux → dofteg 1 || vaquer à → noگوen 4 || VAR, assistance vidéo à l'arbitrage → VAR || variable → Variabel → variabel || variant Alpha [coronavirus] → Alpha-Variant || variant Beta [coronavirus] → Beta-Variant || variant Delta [coronavirus] → Delta-Variant || variante [forme, version différente] → Variant 1 || variant → Variant 2 || variant Gamma [coronavirus] → Gamma-Variant || variant Omicron [coronavirus] → Omikron-Variant || fluctuation, variation → Schwankung || variation [variété, diversité] → Variatioun 1 || variation, fluctuation → Variatioun 3 || variation [(ré)interprétation artistique] → Variatioun 4 || varice → Varice || varicelle → Waasserpouken || varicosités → Beesenreiser || diversifié, varié → breetgefächert || varié [divers] → gefächert [breet gefächert] || varié, diversifié → ofwiesslungsräich || multiple, divers, varié → villfältig || varié, diversifié → villsäitig || varier [changer] → variéieren || variété d'orchidée → Orchideeënzort || variété de fleur → Blummenzort || variété de fruit → Uebstzort || variété, diversité → Villfalt || variole du singe → Afepouken || variole → Pouk 1 || Varsovie → Warschau || vasectomie → Vasektomie || pot de chambre, vase de nuit → Pottschamb || boue, vase, saleté (boueuse) → Schmorri || vase [récipient] → Vas || vaseux, pitoyable → bëlleg 3 || vaste, très étendu, à grande échelle → groussflächeg || vaste, fourni, considérable → volumineüs || du Vatican, vaticane → vatikanesch || vaurien → Fatzbeidel → Fatzert → Fléipéiter 2 || vaurien, filou, coquin → Näischtert || vautour [animal] → Geier 1 || vautour [personnel] → Geier 2 || vautour fauve → Gänsegeier || vautour-moine → Schwaarze Geier || vautour percnoptère → Schmotzgeier || se vautrer, s'avachir → lëmmelen 2 || se vautrer → wenzelen 2 || veau [animal] → Kallef 1 || vie, vécu [cours de la vie] → Liewenslaf 3 || vedette [de cinéma] → Filmstar || star, vedette → Star || végane, de manière végane → vegan || végane → Veganer || végane [femme] → Veganerin || végétal, d'origine végétale → planzlech || végétarien [repas, lieu de restauration] → vegetaresch || végétarien → Vegetarier || végétarienne → Vegetarierin || végétatif → vegetativ || végétation [flore] → Vegetatioun || végété [personnel] → vegetéieren || véhémence, force → Vehemenz || fort, véhément, avec force, avec véhémence → vehement || véhicule de pompiers →

Pompjeesauto → Pompjeescamion → Pompjeeswon || véhicule de salage → Streeauto || véhicule de salage, saleuse → Streewon || véhicule de transport de fonds → Geldtransporter || véhicule → Gefier || véhicule utilitaire → Notzgefer → Transporter || veillée [soirée passée ensemble] → Uucht || veillée pascale, nuit de pâques → Ouschternuecht || veille (au soir) → Virowend || veiller à ce que → kucken 7 [kucken, datt] || attacher de l'importance à, veiller à → uechten 2 [uechten op] || veiller, faire la veillée [passer la soirée ensemble] → uuchten || veiller, assurer → waachen || veiller sur, protéger → behidden || veilleur de nuit → Nuetswiechter || veilleuse de nuit → Nuetswiechterin || veinard(e) → Sau 4 || veine, bol [chance] → Dusel 2 || veine, artère → Oder 1 || veine [d'eau] → Oder 2 || veine [vaisseau sanguin] → Veen || vèler → kaalwen || vélodrome → Vëlodrom || vélo électrique → E-Bike → Elektrovëlo || vélo, bicyclette → Rad 2 || vélo → Vëlo || (pratique du) vélo → Vëlofueren || velours côtelé → Samett 2 || velours [tissu] → Samett 1 || velouté à la tomate → Tomatenzopp || potage au potiron, velouté au potiron → Kürbiszopp || bisque de homard, velouté de homard → Homardszopp || soupe aux marrons, velouté de marrons → Käschtenzopp || soupe aux poireaux, velouté de poireaux → Porrettenzopp || poilu, velu → buuschteg 1 → horeg → pelzeg || corruptible, vénal → bestiechlech || vendange(s) → Drauwelies || Lies || vendanger → liesen || vendeur de tapis → Teppechverkeefer || vendeur [professionnel] → Vendeur → Verkeefer 1 || vendeur [propriétaire] → Verkeefer 2 || vendeuse de tapis → Teppechverkeeferin || vendeuse [professionnelle] → Vendeuse → Verkeeferin 1 || vendeuse [propriétaire] → Verkeeferin 2 || (jeune) vendeuse [dans un magasin] → Butteksmeedchen || vendre aux enchères, laisser au plus offrant → versteëen || vendre → Freideg || (le) vendredi [un vendredi précis] → freides 2 || Vendredi saint → Karfreideg || vendredi soir → Freidegowedend || écouler, vendre → emsetzen 1 → ofsetzen 5 || vendre → verkaufen 1 || se vendre [trouver preneur] → verkaufen 2 || commercialiser, vendre → vermaarten || faire le commerce de, vendre (en gros) → handeln 2 [handele mat] || se couper, avoir la langue trop longue, vendre la mèche → verbabbelen 1 || vendre la mèche → verflappen || verplapperen || vendre rapidement [de façon douteuse] → verschacheren || toxique, venimeux, vénéneux → gëftig 1 || vénération, adoration → Veréierung || adorer, vénérer [par croyance] → ubieden 1 || vénérer → veréieren || Venezuela → Venezuela || vénézuélien → venezuelanesch || Vénézuélien → Venezuelaner || Vénézuélienne → Venezuelanerin || venger → rächen 1 || se venger → rächen 2 || toxique, venimeux, vénéneux → gëftig 1 || venimeux [méchant, haineux] méchamment → gëftig 2 || venimeux [méchant] → pickeg 4 || dominer, maîtriser, venir à bout de → bewältegen || réussir [faire avec succès] venir à bout de → packen 3 || (arriver à) s'imposer face à, venir à bout de → ukommen 5 [ukomme géint] || venir à bout de [réussir à surmonter] → verschaffen 3 || (arriver à) venir à bout de, (arriver à) maîtriser → Meeschter 8 [Meeschter ginn] || (arriver à) venir à bout de, (arriver à) maîtriser [une personne, un animal] → packen 4 || venir à l'esprit → afalen 2 → bäifalen || venir à la ren-

contre de, s'avancer vers [en sens inverse] → **entgéinkommen 1** || s'épuiser, **venir à manquer** [réserves] → **ausgoen 4** || venir à propos, **venir à point nommé** → **geleeën** [geleeë kommen] → **zupaass kommen** || **venir à propos**, venir à point nommé → **geleeën** [geleeë kommen] → **zupaass kommen** || aller chercher, **venir chercher** → **ofhuelen 1** || **venir de**, sortir de [être soudainement là] → **hierkommen 1** || **venir de** [résulter de] → **hierkommen 2** || **venir de**, être originaire de, être issu de → **hierkommen 3** || **venir de** [être dû à] → **kommen 16** [komme vun] || s'approcher de, **venir droit sur** → **zoukommen 1** [zoukommen op] || aider, **venir en aide** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || **venir** [en voisin] → **eriwwerkommen** || s'approcher, **venir** → **kommen 1** || **venir** [se déplacer dans l'intention de] → **kommen 3** || **venir** [se produire] → **kommen 9** || **venir** [accompagner dans le même véhicule] → **matfueren 1** || **venir** [accompagner quelqu'un] → **matgoen 1** || **venir** [avec quelqu'un, avec d'autres] → **matkommen 1** || **vent contraire**, vent de face → **Géigewand** || **vent contraire**, **vent de face** → **Géigewand** || **vent du nord** → **Nordwand** || **vente aux enchères de bois** → **Holzstee** || **vente aux enchères** → **Stee** || **vente de charité** → **Basar 2** || **vente** [acte de vente] → **Vente 1** → **Verkaf 1** || commercialisation, **vente** → **Vermaartung** || **venteux** → **lëfteg 1** → **stiermesch 1** || **vent**, brise → **Loft 3** → **Wand** || **ventilateur BIPAP** → **Bipap-Maschinn** || **ventilateur CPAP** → **CPAP-Maschinn** || **ventilateur**, soufflerie → **Gebléis 1** || **ventilateur** → **Ventilator** || respirateur artificiel, **ventilateur médical** → **Beootmungsgapparat** → **Beootmungsmaschinn** || **ventilation**, aération [installation technique] → **Entlüftung** || **ventilation** → **Ventilioung** || **ventiler**, aérer [grâce à un équipement approprié] → **ventiléieren 1** || **ventouse** [organe] → **Ventouse 1** || **ventouse** [dispositif adhérent] → **Ventouse 2** || **ventouse**, déboucheur → **Ventouse 3** || **ventouse** [cloche thérapeutique] → **Ventouse 5** || **ventouse obstétricale** → **Ventouse 4** || **ventre** [partie du corps] → **Bauch 1** || **ventre** [soute d'un navire, d'un avion] → **Bauch 2** || **ventre** [d'un animal] → **Panz 2** || **Vénus** [planète] → **Venus 1** || **Vénus** [déesse de la mythologie] → **Venus 2** || **vêpres** → **Vesper** || **véranda** [annexe] → **Veranda** || verbal [oral] **verbalement** → **verbal 1** || **verbal** [oral] **verbalement** → **verbal 1** || **verbal** [relatif au verbe] à l'aide d'un verbe → **verbal 2** || **verbaliser** [un contrevenant] → **protokolléieren 1** || **verbe auxiliaire** → **Hëllefverb** || **verbe semi-auxiliaire** (de mode), **verbe de modalité** → **Modalverb** || **verbe** → **Verb** || **verbe semi-auxiliaire** (de mode), **verbe de modalité** → **Modalverb** || **verbiage** → **Gebraddels** || **verbiage**, bavardage, radotage → **Gerieds** || **verbiage** → **Geschwätz** || **verdict** [jugement] → **Verdikt 1** || **verdict** [décision] → **Verdikt 2** || **verdirer d'Europe** → **Gréngé Fénk** || **verdure** [végétation] → **Gréngs** || **véreux** [gâté par des vers] → **muedebëtzeg** || asticot, **ver** → **Mued** || **ver** [animal] → **Wuerm 1** || **ver** (du bois) [infestation] → **Holzwuerm** || **verger** → **Bongert** || **vergetures** [de grossesse] → **Schwangerschaftssträifen** → **Vergerturen** || **verglas** → **Glatäis** || pudeur, **vergogne** → **Schimmt 1** || contrôler, **vérifier** → **checken 1** || **vérifier**, contrôler → **iwwerpréieren** || regarder, **vérifier** → **kucken 2** || (re)**vérifier** → **nokontrolléieren** || contrôler,

vérifier → **nokucken 3** || **vérifier** [un calcul] → **norechenen** || **vérifier**, contrôler → **préiwen 2** || remettre en question, **vérifier le bien-fondé de** → **hannerfroen** || **vérifier le poids de** → **noweien** || **vérifier les mesures** (de) → **nomoossen** || vrai, **véritable**, authentique, original → **echt 1** || **véritable** [réel, primordial] → **eigentlech** || vrai, **véritable** [qui mérite son nom] **carrement** → **reegelrecht** || vrai, **véritable** [réel] → **richteg 3** || vrai, **véritable** [authentique] → **richteg 4** || vraiment, **véritablement** → **fërmlech** || **vérité** [réalité] → **Wouerecht 1** || **vérité** [fait réel] → **Wouerecht 2** || **Verlorenkost** → **Verluerekascht** || **ver luisant** → **Gehaansfénkelchen** → **Glüwürmchen** || **vermicelle** → **Wermischel** || vernisser, **vernir**, émailler → **glaséieren 1** || laquer, **vernir** → **lackéieren** || **vernir**, vernisser → **vernéieren** || **vernis à ongles** → **Neelack** || laque, **vernis** → **Lack 1** || **vernis**, lustre [d'une surface] → **Politur** || **vernis** → **Vernis** || **vernissage** [inauguration] → **Vernissage** || **vernisser**, **vernir**, émailler → **glaséieren 1** || **vernir**, **vernisser** → **vernéieren** || **verrat** → **Béier** || **verre à bière** → **Humpen 2** || **verre à vin** → **Wäiglas** || **verre à vitre** → **Fensterglas** || **verre blindé** → **Panzerglas** || **verre consigné**, bouteilles consignées → **Vidange 3** || **verre de lunettes** → **Brëlleglas** || **verre dépoli** → **Mëllechglas** || **verre en cristal** [réceptif] → **Kristallsglas** || **verre** [substance] → **Glas 1** || **verre** [à boire] → **Glas 2** || **verre** [contenu] → **Glas 3** || **verre** [de lunettes] → **Glas 5** || **verre**, chope [réceptif] → **Patt 1** || pot, **verre** [boisson] → **Patt 2** || **verre sphérique** [ophtalmique] → **Glas 6** [sphärescht Glas] || **verrou** [serrure] → **Reedel** || **verrouiller** [fermer] → **verrigelen** || **verrue** → **Waarzel** || pente, **versant** → **Hang 1** || **Verseau** [signe astrologique] → **Waassermann** || **versé** [compétent] → **bewandert** → **verséiert** || **versement** [d'une somme d'argent] → **Versement** || **versements de pots-de-vin** → **Geschmiers 3** || **verser à côté** → **laanschtschëdden** || se débarrasser de, **verser à l'égout** [un liquide] → **ausschëdden 2** || **verser de l'eau chaude sur** [pour faire infuser] → **opschëdden 1** || **verser ensemble** [dans un même récipient] → **zesummeschëdden** || **verser** [payer] → **abezuelen 1** || payer, **verser** [argent] → **ausbezuelen 1** || servir, **verser** [une boisson] → **erausschëdden** || mettre, **verser** [dans un contenant] → **fëllen 2** || déverser, **verser** → **kippen 2** || **verser** [par inadvertance] → **sabbelen 1** || **verser** [transvaser, déverser] → **schëdden 1** || **verser** [par inadvertance] → **suddelen 1** || déverser, **verser** → **tippen** || **verser un acompte de** → **ubezuelen 1** || **verser un acompte sur** → **ubezuelen 2** || **verset** → **Vers 2** || **vers** [telle heure, telle date] → **ëm 4** || **vers** [telle heure] → **géint 5** || **vers** [en direction de] → **no 5** || **vers** → **Vers 1** || **vers** [parasites intestinaux] → **Wuerm 2** || métrique, **versification** [en poésie] → **Metrik** || **version abrégée** [d'un texte] abrégé → **Kuerzfaassung** || **version** [d'une œuvre] → **Fassung 1** || **version** [d'une œuvre, d'un produit] → **Versioun 1** || **version** [présentation, interprétation] → **Versioun 2** || **version** [traduction] → **Versioun 3** || **vers le bas**, en descente [le long d'une pente] → **biergof** || **vers le haut**, en montée [le long d'une pente] → **biergop** || **verso**, dos → **Récksäit** || **verso** → **Verso** || **ver solitaire** → **Bandwuerm** || **vert clair** → **hellgréng** || **vert criard** → **gëftgréng** || **vert-de-gris** → **Gréngespoun** || **vertèbre cervicale** → **Halswirbel** || **vertèbre dorsale** → **Broschtwirbel** → **Réck-**

ewirbel || **vertèbre** → **Wirbel** || **vert** [couleur] → **gréng 1** || **vert** [pas mûr] → **gréng 2** || **vert foncé** → **donkelgréng** || **vertical**, **verticalement** → **senkrecht** || **vertical**, **verticalement** → **senkrecht** || **vertical**, à la verticale, **verticalement** → **vertikal** || **vertige**, **tournis** → **Schwindel 2** || **étourdissement**, **vertige** → **Schwindelack** || **vert olive** → **olivegréng** || **vertu curative** → **Heelkraaft** || **verveine** [plante] → **Werbeen** || **verveine** (officinale) [plante] → **Eiskraut** || **vésicule biliaire** → **Gal 2** → **Galeblos** || **Vesquenhaff** → **Vesquenhaff** || **vessie** → **Blos 1** || **veste d'hiver** → **Wanterjackett** || **veste en cuir** → **Liederjackett** || **veste en jean** → **Jeanjackett** || **veste** → **Jackett** || **veston**, **veste** → **Paltong** || **vestiaire** → **Garderob 2** || **vestiaire** [pour changer de vêtements] → **Vestiär 1** || **vestiaire** [pour déposer des vêtements] → **Vestiär 2** || **vestiaire pour dames** → **Dammevestiär** || **vestiaire pour filles** → **Meed-erchersvestiär** || **vestiaire pour garçons** → **Jongevestiär** || **vestiaire pour messieurs** → **Härevestiär** || **hall d'entrée**, **vestibule** → **Hall** || **veston**, **veste** → **Paltong** || **vêtements d'été** → **Summergezei** → **Summerkleeder** || **vêtements d'hiver** → **Wantergezei** → **Wanterkleeder** || **vêtements de tous les jours** → **Wiertesgezei** || **vêtements de travail** (professionnels) → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** → **Schaffgezei 1** || **vêtements du dimanche** → **Sonndesgezei** || **habits**, **vêtements** → **Gezei** || **vêtements** → **Kleed 1** || **vêtements pour travailler** [en privé] → **Schaffgezei 2** || **vétérane**, **ancienne combattante** → **Veteranin** || **vétéran**, **ancien combattant** → **Veteran 1** || **vétéran** [sportif] → **Veteran 2** || **vétérinaire** [pour animaux d'agrément et de compagnie] → **Déierendokter** || **vétérinaire** [pour animaux de la ferme] → **Véidokter** || **vétérinaire** → **Veterinär** || (femme) **vétérinaire** [pour animaux d'agrément et de compagnie] → **Déierendoktesch** || (femme) **vétérinaire** [pour animaux de la ferme] → **Véidoktesch** || (femme) **vétérinaire** → **Veterinärin** || **veto** → **Veeto** || **veuf** → **Wittmann** || **veuve** → **Wittfra** || **vexé**, **froissé** → **gefappt** || **blesser**, **offenser**, **vexer**, **froisser** → **blesseieren 2** || **vexer**, **froisser** → **fochsen** || **blesser** [moralement] **vexer** → **kränken** || **toucher**, **blesser**, **vexer** → **treffen 6** || **blesser**, **vexer** → **trëppelen 3** ([op d'Féiss] trëppelen) || **vexer** → **vexéieren** || **viaduc** → **Viaduc** || **via**, en passant par → **iwwer 5** || (viande de) **boeuf**, **viande bovine** → **Rëndfleesch** || **viande de cheval** → **Päerdsfleesch** || **viande de porc** → **Schwéngfleesch** || **viande de veau** → **Kallefleesch** || **fricassée**, **viande en sauce** (blanche) [d'un vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || **viande** → **Fleesch 1** || **Vianden-Château** → **Veianer Schlass** || **Vianden** → **Veianen** || **viande salée** → **Gesolpertes** || **vibra- phone** → **Vibrafon** || **vibration** → **Vibratioun** || **vibrer**, **trembler** → **vibréieren** || **vicaire** [d'une paroisse] → **Kaploun** || **vicaire général** → **Generalvikar** || **vicelarde** (aux mains baladeuses) → **Triwwelesch 2** || **vicelard** (aux mains baladeuses) → **Grapscher** → **Triwweler 2** || **vice-premier ministre** → **Vizepremier** || **vice-présidente** → **Vizepresidentin** || **vice-président** → **Vizepresident** || **Vichten** → **Viichten** || **obscène**, **vi- cieux**, **cochon** → **féckereg 1** → **gäl 1** || **victime de la route** → **Verkëiersdoudegen** || **victime** [personne tourmentée, tuée] → **Affer** || **mort**, **victime** → **Doude- saffer** || **victime** [personne tourmentée, tuée] → **Vic- time** || **victoire** [succès] → **Victoire** || **Victoria** → **Vic-**

toria || **vidange** [d'un moteur] → **Vidange 1** || **vide** [dépourvu de contenu] → **eidel 1** || **vide** [inoccupé, désert] → **eidel 2** || **vide** [vacuum] → **Vakuum 1** || **vide** [lacune] → **Vakuum 2** || **vidéocassette**, **cassette vidéo** → **Videoskassett** || **visioconférence**, **vidéocon- férence**, **conférence vidéo** → **Videokonferenz** || **vidéo** [technique] → **Video 1** || **vidéo** [enregistrement] → **Video 2** || **vidéoprojecteur** → **Beamer** || **vidéosurveil- lance** → **Videoiwwerwachung** → **Videosurveillance** || **vidéothèque** [magasin] → **Videothéik** || **jeter** [un liq- uide] **vider dans l'évier** → **ewechschëdden** || **se vider** [récipient] → **austafen 2** || **vider** [à la cuillère] → **aus- läffelen** || **vider** [débarrasser de son contenu] → **aus- raumen 1** || **vider** [un récipient] → **ausschëdden 1** → **austippen** || **vider**, **finir** [boire en entier] → **eidel drénken** || **vider** [retirer le contenu de] → **eidel maachen** || **vider** [de son contenu] → **plëmmen 2** || **vider son sac** [faire des révélations] → **auspaken 3** || **fait d'être adulte**, **vie d'adulte** → **Erwuessesinn** || **vie de famille**, **vie familiale** → **Familjeliewen** || **vie de vil- lage** → **Duerfliewen** || **vie sociale**, **vie en société** → **Gesellschaftsliewen** || **vie** [existence] → **Liewen 1** || **vie** [durée d'une vie] → **Liewen 2** || **vie** [manière de vivre] → **Liewen 3** || **vie** [activité, animation] → **Liewen 4** || **vie**, **subsistance** → **Liewensënnerhalt** || **vie**, **vécu** [cours de la vie] → **Liewenslaf 3** || **vie de famille**, **vie familiale** → **Familjeliewen** || **vieillard**, **vieux**, **papi** → **Pätter 2** || **vieille femme** → **Ditti** || **vieille rombière** → **Quisel 2** || **vieillesse** [âge avancé] → **Alter 3** || **vieille ville** → **Alstad** || **vieilli**, **marqué** [lavant l'âge, par une vie relâchée] → **verlieft** || **vieillir** [montrer des signes de vieillesse] → **eelzen** || **vieillir**, **tomber en désué- tude** → **vereezen** || **lyre**, **vielle** → **Leier 1** || **Vienne** → **Wien** || **viennoiserie** → **Kaffiskichelchen** → **Mëtsch 1** || **vie nocturne** → **Nuetsliewen** || **Vientiane** → **Vien- tiane** || **vie privée** → **Privatliewen** || **vie profes- sionnelle** → **Beruffsliewen** || **vierge** [femme] → **Jongfra 1** || **vierge** [casier judiciaire] → **vierge** || **Vierge** [signe astrologique] → **Jongfra 2** || **Vierge** [statue, tableau] → **Muttergottes 2** || (Sainte) **Vierge**, **Vierge Marie** → **Muttergottes 1** || **Vierge Marie** → **Jongfra 3** [Jongfra Maria] || (Sainte) **Vierge**, **Vierge Marie** → **Muttergottes 1** || **vie sexuelle** → **Sexualliewen** || **vie sociale**, **vie en société** → **Gesellschaftsliewen** || **Viêt Nam** → **Viet- nam** || **vietnamien** → **vietnameesesch** || **Vietnamien** → **Vietnamees** || **Vietnamienne** → **Vietnameesin** || **vieux** [d'un âge avancé] → **al 1** || **vieux** [existant de longue date] → **al 3** || **vieux** [d'autrefois] → **al 4** || **vieil- lard**, **vieux**, **papi** → **Pätter 2** || **vieux** (de), **agé** (de) [indi- cation de l'âge] → **al 2** || **alerte**, **vif**, **de manière alerte** → **aläert** || **vif** [rapide, agile] **vivement** → **fénk** || **vif**, **vi- olent**, **vivement**, **violemment** → **hefteg** || **vif**, **éclatant**, **voyant** → **knalleg** || **alerte**, **vif** → **monter 1** || **vif**, **bril- lant** [spirituel] → **sprëtzege 2** || **éveillé**, **vif** [physique- ment, mentalement] → **wakereg 4** || **vignoble**, **vigne** → **Wéngert** || (ped de) **vigne**, **cep** → **Rief 1** || (ped de) **vigne** → **Riefstack** || (ped de) **vigne**, **cep** → **Wäriief** || **vigneron**, **viticulteur** → **Wënzer** || **vigneronne**, **viticul- trice** → **Wënzerin** || **vignette** [automobile] → **Vignette** || **vigne vierge** → **Rief 2** [Wëll Rief] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **vignoble**, **vigne** → **Wéngert** || **laid**, **vilain** [lin- esthétique] → **ellen 1** || **grave**, **sérieux**, **vilain**, **griève- ment**, **sérieusement** → **ellen 4** || **chignole**, **vilebrequin** → **Buerer 2** || **vilebrequin** → **Kurbelwell** || **villa** [mai-

son] → **Villa** || **village de montagne** → **Biergduerf** || **village** [agglomération rurale] → **Duerf** || **village natal** → **Heemechtsduerf** || **village voisin** → **Nopeschduerf** || **villa voisine** → **Nopeschvilla** || **ville basse**, **basse-ville** → **Ennerstad** || **ville** [agglomération] → **Stad** || **ville fantôme** → **Geeschterstad** || **ville haute** → **Uewerstad** || **ville industrielle** → **Industriestad** || **ville natale** → **Heemechtsstad** || **Villerupt** → **Weller** || **Vilnius** → **Vilnius** || **vinaigre balsamique** → **Balsamicoesseg** || **vinaigre** → **Esseg** || **vinaigrette**, **sauce à salade** → **Dressing 2** || **vinaigrette** → **Vinaigrette** || **vin au verre**, **vin au pichet** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **vin au verre**, **vin au pichet** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **vin blanc** → **Wäisse Wäin** || **vin bourru** [boisson] → **Fiederwäissen 1** || (verre de) **vin bourru** → **Fiederwäissen 2** || **Vincen-taise** → **Vincenterin** || **vincençais** → **vincentesch** || **Vincençais** → **Vincenter** || **vin chaud** [boisson] → **Glüwäin 1** || (tasse de) **vin chaud** → **Glüwäin 2** || **vin d'honneur** → **Éierewäin** || **vin de glace** → **Äiswäin** || **vin** [boisson] → **Wäin 1** || **vingt-cinq** → **fënnefanzwanzeg** || **vingt-cinquième** → **fënnefanzwanzegst** || **vingt-deux** → **zweeanzwanzeg** || **vingt-deuxième** → **zweeanzwanzegst** || **vingt et un** → **eenanzwanzeg** || **vingt et unième** → **eenanzwanzegst** || **vingt** → **zwanzeg** || **vingt fois** → **zwanzegmol** || **vingt-huit** → **aachtanzwanzeg** || **vingt-huitième** → **aachtanzwanzegst** || **vingtième** → **zwanzegst** || **vingt-neuf** → **nénganzwanzeg** || **vingt-neuvième** → **nénganzwanzegst** || **vingt-quatre** → **véieranzwanzeg** || **vingt-quatre heures sur vingt-quatre** → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || **vingt-quatrième** → **véieranzwanzegst** || **vingt-sept** → **siwenanzwanzeg** || **vingt-septième** → **siwenanzwanzegst** || **vingt-six** → **sechszanzwanzeg** || **vingt-sixième** → **sechszanzwanzegst** || **vingt-trois** → **dräianzwanzeg** || **vingt-troisième** → **dräianzwanzegst** || **vin nouveau** (luxembourgeois) [vin blanc] → **Greechen** || **vin rouge** → **Roude Wäin** || **disque**, **vinyle** → **Plack 7** || **violation** [atteinte] → **Verletzung 2** || **violation** → **Violatioun** || **violent**, **rude**, **violamment**, **rudement** → **schlëmm 4** → **schro 4** || **violence** [brutalité] → **Gewalt 1** || **terreur**, **violence** [exercée par une autorité] → **Terror** || **barbare**, **violent**, **d'une façon barbare** → **barbaresch** || **violent** [exécuté avec force] → **ferm 2** || **vif**, **violent**, **vivement**, **violamment** → **hefteg** || **violent**, **rude**, **violamment**, **rudement** → **schlëmm 4** → **schro 4** || **violer** [abuser de] → **vergewallegen** || **violer** [porter atteinte à] → **verletzen 3** || **violer** [abuser de] → **violéieren 1** || **violer**, **porter atteinte à** [enfreindre, transgresser] → **violéieren 2** || **viollet** → **viollett** || **viollette** → **Veilchen** || **Vioul** || **viouleur** → **Vergewallegen** || **viol** [abus sexuel] → **Vergewallegen** → **Viol** || **violoncelle** → **Cello** || **violoncelliste** → **Cellist** || **violoncelliste** [musicienne] → **Cellistin** || **violoncelliste** → **Violoncellist** || **violoncelliste** [musicienne] → **Violoncellistin** || **violon** → **Gei** || **violoniste** → **Geist** || **violoniste** [femme, fille] → **Geistin** || **violoniste** → **Violonist** || **violoniste** [femme, fille] → **Violonistin** || **virage à gauche** [d'une voie] → **Lénkskéier** || **virage**, **tournant** [d'une route] → **Kéier 1** || **virage** (en coude) → **Knécks 2** || **virement** [paiement] → **Iwwerweisung 1** → **Virement 1** || **virement** [formulaire] → **Virement 2** || **changer de couleur**, **virer à** → **verferwen 2** || **virer à l'aigu**, **devenir strident** [voix] → **iwwerschloen 2** || **mettre à la porte**, **virer** [congédir,

licencier] → **erausgeheien 2** → **erauspuchen 2** || **virer** [de l'argent] → **iwwerweisen 1** || **mettre à la porte**, **virer** → **lanteren** → **lichen 1** || **virginité** → **Onschold 3** || **virgule** → **Komma** || **viril** [sexuellement puissant] → **potent** || **virilité** → **Männleckeet** || **virilité** [puissance sexuelle] → **Potenz** || **virologie** → **Virologie** || **virologue** → **Virolog** || **virologue** [femme] → **Virologin** || **virtuose**, **avec virtuosité** → **virtuos** || **virtuose** → **Virtuos** || **virtuose** [femme] → **Virtuosin** || **virtuosité** → **Virtuositéit** || **virulent** → **virulent** || **virus du sida** → **Aids 1** || **virus** [pathogène] → **Virus 1** || **virus** [informatique] → **Virus 2** || **virus Zika** → **Zikavirus** || **visa** → **Visa** || **visage**, **figure**, **face** → **Gesicht** || **vis-à-vis de**, **en face de** → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] || **vis-à-vis de** [en face de] → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || **vis-à-vis** → **vis-à-vis** || **but**, **visée** → **But** || **viser à** [avoir pour but] → **sollen 3** || **viser** [avant un tir] → **biichten** [bi-ichten (op)] || **cibler**, **viser** [s'adresser à] → **cibléieren** || **viser**, **s'adresser à** → **denken 6** [geduecht si fir] || **viser** [avant un tir] → **diichten** [diichten (op)] || **viser**, **être destiné à** → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || **viser** [pour déterminer un azimuth] → **peilen** || **s'adresser à**, **viser** [être destiné à] → **riichten 10** [sech riichten un] || **s'adresser à**, **viser** → **usprechen 3** || **viser**, **aspirer à** → **ustriewen** || **viser**, **cibler** [sus-citer l'intérêt de] → **viséieren** || **viser** [avant un tir] → **zilen 1** [zilen (op)] || **viser** [avoir pour but] → **zilen 2** [zilen op] || **viseur** [d'une arme à feu] → **Viséier 2** || **vis** [d'assemblage, de fixation] → **Schrauf 1** || **vue**, **visibilité** [capacité de voir] → **Siicht 1** || **visibilité** [perception par l'œil] → **Visibilitéit 1** || **visibilité** [perception commerciale] → **Visibilitéit 2** || **manifeste**, **visible**, **manifestement**, **visiblement** → **offensichtlech** || **visible**, **perceptible** → **siichtbar** || **visible** [à l'œil] → **visibel 1** || **visible** [manifeste, connu] → **visibel 2** || **bord** [d'un chapeau] **visière** [d'une casquette] → **Schëpp 4** || **visière** [d'une casquette] → **Stuerz** || **visière** [d'un casque de chevalier] → **Viséier 1** || **visière** [protection du visage] → **Visière** || **visioconférence**, **vidéoconférence**, **conférence vidéo** → **Videokonferenz** || **(esprit de) prévoyance**, **vision à long terme** → **Wäitbléck** || **prévoyance**, **vision à long terme** → **Wäitsiicht** || **vision du monde** → **Weltsiicht** || **vision**, **représentation**, **projection** → **Visioun 1** || **vision**, **apparition** → **Visioun 3** || **vue**, **vision**, **faculté de voir** → **Vue 1** || **vision** (des choses), **conception** → **Visioun 2** || **visionnage boulimique**, **binge watching** → **Bingewatching** || **projection**, **visionnage** [d'un film] → **Screening 2** || **visionnaire** [qui a la prescience de l'avenir] → **Visionär** || (femme) **visionnaire** [qui a la prescience de l'avenir] → **Visionärin** || **visite à un malade** → **Krankebesuch** || **visite d'État** → **Staatsvisitt** || **visite** [de courtoisie] → **Visitt 1** || **visite** [d'un lieu, d'un site] → **Visitt 2** || **visite** [chez un médecin, un thérapeute] → **Visitt 3** || **visite** [chez un malade, d'un médecin, d'un thérapeute] → **Visitt 4** || (en) **visite** → **Besuch 1** [(op) Besuch] || **visite guidée** → **Féierung** → **Visite guidée** || **visiter** [un lieu] → **besichtegen** || **visiter quelque chose**, **regarder quelque chose** (de près), **regarder quelqu'un** (de près) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **visites médicales incessantes** → **Gedokters 1** || **tourisme**, **visite(s) touristique(s)** → **Sightseeing** || **visiteur(s)** → **Besuch 2** || **visiteur** [d'un lieu, d'un événement] → **Visiteur 1** || **visiteuse** [d'un lieu, d'un événe-

ment] → **Visiteuse 1** || **vison d'Amérique** → **Amerikanischen Näerz** || **vison d'Europe** → **Europäeschen Näerz** || **vis platinée** → **Platinn 1** || **visqueux**, épais → **déckflësseg** || liquide, **visqueux**, crémeux [nourriture] → **leefeg 1** || **visqueux** [pâteux, épais] → **schlâimeg 1** || **visqueux**, poisseux, glaireux → **schlâimeg 2** || **visqueux**, mielleux [personne] → **schmiereg 2** || **visqueux** → **zëiflësseg** || **visser** → **aschrauwen** || **visser** [pour fixer] dévisser [pour enlever] → **schrauwen** || **visser**, fixer [par vis] → **uschrauwen** || **visser** [assembler par un joint vissé, par des vis] → **verschrauwen** || **visuel**, visuellement → **visuell** || optique [relatif à la vision] **visuellement** → **optesch 2** || visuel, **visuellement** → **visuell** || **vital**, primordial, indispensable → **liewensnoutwendeg** || **vital**, essentiel → **liewenswichtig** || **vitamine** → **Vitaminn** || **vite**, sans tarder → **hell 2** || rapidement, **vite** → **huerteg** → **schëtzeg** || rapide [vélo] **vite** → **schnell 1** || rapide [vif] **vite** → **schnell 2** || rapide [qui se meut avec rapidité] **vite** → **séier 1** || rapide [soutenu] **vite** → **séier 2** || **vitesse** [d'une boîte de vitesses] → **Gank 3** || **vitesse** [de déplacement] → **Geschwindegkeet** || rapidité, **vitesse** [d'exécution] → **Rapiditéit** → **Schnellegkeet** || **vitesse**, allure, cadence → **Tempo** || **vitesse** [de déplacement] → **Vitess 1** || **vitesse** [rapidité d'exécution] → **Vitess 2** || **vitesse**, braquet [d'un vélo] → **Vitess 3** || **vitesse folle** [dans la circulation routière] → **Gerenns 1** || **vitesse minimale** → **Mindestgeschwindegkeet** || **vitesse supersonique** → **Iwwerschallgeschwindegkeet** || vigneron, **viticulleur** → **Wënzer** || vigneronne, **viticultrice** → **Wënzerin** || **viticulture** → **Wäibau** || **vitrage** [vitre(s)] → **Verglasung** || **vitrail** (d'église) → **Kierchefenster** || **vitre**, glace (de voiture) → **Autosfënster** || fenêtre [ouverture, châssis] **vitre** → **Fenster 1** || **vitre** → **verglasen** || **vitreux** [yeux, regard] → **glaseg** || **vitrier**, recouvrir [d'une couche protectrice] → **versigelen 2** || **vitrine** [devanture de magasin] → **Fenster 2** || **vitrine** [devanture] → **Vitrinn 1** || **vitrine** [meuble] → **Vitrinn 2** || **vivable**, qui vaut d'être vécu → **liewenswäert** || entrain, **vivacité** → **Temperament 2** || **vivant** [temps de la vie] → **Liefdag** || **vivant** [en vie] → **lieweg 1** || **vivant** [plein de vie] de façon vivante → **lieweg 2** || **vive** → **viv** || vif, violent, **vivement**, **violemment** → **hefteg** || vif [rapide, agile] **vivement** → **flénk** || se faire entretenir par, **vivre aux dépens de** → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || **vivre de** [subsister grâce à] → **liewen 4** [liewe vun] || **vivre en concubinage** → **gekummert** [gekummert sinn] || **vivre ensemble** [sous un même toit] → **zesummeliewen 1** || **vivre ensemble** [dans une société, dans une communauté] cohabiter → **zesummeliewen 2** || subsister, **vivre** → **bestoen 2** || traverser, **vivre** [une épreuve, une période difficile] → **duerchmaachen 1** || **vivre**, connaître, voir [participer à, être témoin de, endurer] → **erliewen** || subsister, **vivre** → **existéieren 2** || **vivre** [être en vie] → **liewen 1** || **vivre** [mener une certaine vie] → **liewen 2** || **vivre** [habiter] → **liewen 3** || **vivre**, être témoin de → **materliewen** || **vivre sur** → **zieren 1** [zieren un] || **vlan** → **batsch** → **batschdeg** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** || (et) **vlan** → **boufdeg** → **bumsdeg** → **flang** → **flatsch** → **poufdeg** || **vocabale**, mot (de vocabulaire) → **Vokabel** || **vocabulaire** [d'une langue, d'un groupe, d'une personne] → **Vocabulaire 1** || **vocabulaire** [répertoire, glossaire] → **Vocabulaire**

2 || lexicque, **vocabulaire** [d'une langue, d'un groupe, d'une personne] → **Wuertschatz** || **vocation** [inclination, destin] → **Bestëmmung 2** || **vocation** → **Vocatioun** || **vociférer** → **maulen 1** || **vodka** [boisson] → **Vodka 1** || (verre de) **vodka** → **Vodka 2** || **vœu** → **Wonsch 2** || **voie d'accès** [pour véhicules] → **Opfaart 1** || couloir de bus, **voie de bus** → **Busspuer** || **voie de détresse** → **Noutspuer** || **voie de garage** → **Ofstellgleis** || **voie** [partie d'une route] → **Bunn 2** || **voie**, rails [de chemin de fer] → **Gleis** || file, **voie** [de circulation] → **Spuer 5** || **voie** [des roues, des rails] → **Spuer 6** || moyen, **voie** [manière de procéder] procédure → **Wee 6** || **Voie lactée** → **Mëllechstrooss** || **voie lente** → **Schlächspuer** || **voie opposée** [d'une route] → **Géigespuer** || **voies respiratoires** → **Otemweeër** || **voilà** → **voilà 1 2** || **voilà**, tu vois (bien) → **voilà 3** || **voilà** → **voilà 4 5** || **voile** [accessoire vestimentaire] → **Schleier** || **voile** [d'un voilier] → **Seegel** || **voile** [accessoire vestimentaire] → **Voile 1** || **voile** [tissu] → **Voile 2** || se **voiler** → **verschleieren 1** || **voiler**, dissimuler, cacher [une idée, un sentiment, un état de fait] → **verschleieren 2** || **voilier**, bateau à voiles → **Seegelboot** || **voilier** → **Seegelschëff** || **voir clair dans**, percer à jour → **duerkucken** || vivre, connaître, **voir** [participer à, être témoin de, endurer] → **erliewen** || **voir** [apercevoir] → **gesinn 1** || **voir** [s'apercevoir de, se rendre compte de] → **gesinn 2** || **voir** [rencontrer] → **gesinn 3** || **voir** [vivre, connaître, être témoin de] → **gesinn 4** || **voir** [être spectateur de] → **gesinn 5** || **voir**, considérer → **gesinn 7** || **voir** → **gesinn 8** || **voir**, rencontrer [de manière concertée] → **treffen 4** || **voir** [à l'intérieur] → **eragesinn** || **voir** [dehors] → **erausgesinn** || **voisinage**, environs, parages → **Géigend 2** || **voisinage** [voisins] → **Noperschaft 1** || **voisinage**, parages → **Noperschaft 2** || **voisinage** [relations entre voisins] → **Noperschaft 3** || **voisin de classe**, **voisin de banc** → **Bänknoper** || **voisin de classe**, **voisin de banc** → **Bänknoper** || **voisin de table** → **Dëschnoper** || **voisine de classe**, **voisine de banc** → **Bänknopesch** || **voisine de classe**, **voisine de banc** → **Bänknopesch** || **voisine de table** → **Dëschnopesch** || **voisine** [qui habite à côté] → **Nopesch 1** || **voisine** [qui occupe une place à côté] → **Nopesch 2** || (petite) **voisine**, fille des voisins, fille du voisinage → **Nopeschmeedchen** || **voisin** [qui habite à côté] → **Noper 1** || **voisin** [qui occupe une place à côté] → **Noper 2** || (petit) **voisin**, fils des voisins, garçon du voisinage → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **voiture** à essence → **Bensinner** || **voiture ancienne**, **voiture de collection** → **Oldtimer** || **voiture attelée**, calèche → **Päerdschutz** || **voiture d'occasion** → **Occasiounsauto** || **voiture ancienne**, **voiture de collection** → **Oldtimer** || **dépanneuse**, **voiture de dépannage** → **Depanneuse** || **voiture de fonction** → **Déngschtwon** || **voiture de police** → **Policeauto** || **voiture de remplacement** → **Ersatzauto** || **voiture de société** → **Firmenauto** → **Firmewon** || **bolide**, **voiture de sport** → **Coursemaschinn** || **voiture de sport** → **Sportsauto** → **Sportsmaschinn** → **Sportswon** || **voiture de tourisme**, limousine → **Luxmaschinn** || **voiture électrique** → **Elektroauto** || **voiture** → **Auto** || **voiture** [auto] → **Won 2** || (conduite d'une) **voiture** → **Autofueren** || **voiture hybride** → **Hybridauto** || **voiture miniature** → **Modellauto** || autopartage, **voitures en libre service** → **Car-sharing** || **voix active**, actif [voix grammaticale] → **Ak-**

tiv || **voix contre** [lors d'un vote] → **Géigestëmm** || **voix contre**, non → **Neestëmm** || **voix d'alto** [registre vocal] → **Altstëmm 1** || **voix de baryton** [registre vocal] → **Baritonstëmm 1** || **voix de basse** [registre vocal] → **Bassstëmm 1** || **voix de soprano** [registre vocal] → **Sopranstëmm 1** || **voix de ténor** [registre vocal] → **Tenorstëmm 1** || **voix** [habileté de produire des sons] → **Stëmm 1** || **voix** [son de la voix] → **Stëmm 2** || **voix** [opinion] → **Stëmm 3** || **voix**, vote → **Stëmm 4** || **voix** [mélodie, partie musicale] → **Stëmm 5** || **voix** [registre vocal] → **Stëmm 6** || **voix**, suffrage, vote → **Walstëmm** || **voix passive**, passif [voix grammaticale] → **Passiv** || **voix pour**, oui → **Jostëmm** || **volaille** → **Gefigel** || **volant** [de badminton] → **Fiederball 2** || **volant** [d'un véhicule] → **Renkel 2** → **Steier** → **Steierrad** → **Volant** || se **volatiliser**, s'évaporer → **verfléien 1** || bouchée à la reine, **vol-au-vent** → **Bouchée à la reine** || **vol-au-vent** → **Paschtéit 2** → **Vol-au-vent** || **volcan** → **Vulkan** || **volcanique** [relatif aux volcans] → **vulkanesch** || **vol charter** → **Charterfluch** → **Chartervol** || **vol de nuit** → **Nuetsfluch** || **volée de coups**, raclée → **Klapp 1** || se détacher, **voler au loin**, fuser [sous l'effet d'un choc] → **ewechfléien** || **voler dans la direction de** → **zoufléien 1** [zoufléien op] || **voler dans tous les sens**, tourner [en volant] → **ronderëmfliéien** || **voler en éclats**, se briser en de multiples fragments → **zersplitteren** || **voler en éclats**, éclater → **zersprangen** || **voler**, dévaliser → **beklaufen** → **bestielen** || **voler** [se déplacer dans les airs] → **fléien 1** || **voler** [prendre, dérober] → **klauen** || **voler**, dérober → **stielen** || **voleter**, voltiger → **fladderen 1** || **volet** [partiel] → **Aspekt 2** || **volet**, persienne → **Klapplued** || **volet** [partiel] → **Volet** || **volet** (roulant), persienne → **Lued** || **volet** (roulant) → **Rol-lued** || **voleur à la tire**, pickpocket → **Täschendéif** || **voleur** [malfaiteur] → **Déif** || **vol** [cambriolage] → **Déifstall** || **vol** [d'un oiseau] → **Fluch 1** || **vol** [voyage en avion] → **Fluch 2** → **Vol** || **volleyball** → **Volleyball 2** || **Volmerange-les-Mines** → **Wuelmereng** || **volontaire**, volontairement, de son plein gré → **fräiwëlleg** || **volontaire** [bénévole] → **Volontaire 1** || **volontaire** [soldat] → **Volontaire 2** || **volontaire** [stagiaire rémunéré] → **Volontaire 3** || volontaire, volontairement, de son plein gré → **fräiwëlleg** || **volontariat** [stage rémunéré] → **Volontariat** || **volonté** → **Wëllen** || **volontiers** [avec plaisir] → **gär 1** || **volontiers** [aisément] → **gär 2** || **vol retour** → **Réckfluch** || **volt** → **Volt** || **voltiger autour de** → **ëmschwärmen** || **voleter**, **voltiger** → **fladderen 1** || tome, **volume** [livre] → **Band** || **volume** [sonore] → **Lautstärkt** || **volume** [contenance] → **Volume 1** || **volume** [sonore] → **Volume 2** || **volume** [tome] → **Volume 3** || **volvulus intestinal** → **Träipeverschleppung** || vomir, vomissures → **Erbrachten** || **vomir** → **briechen 6** || rendre, vomir → **erëmginn 4** || vomir → **iwwerginn 3** → **iwwerschëdden 2** → **schëdden 3** || vomir, vomissures → **Erbrachten** || **vos**, les vôtres → **är 3 4** → **Är 3 4** → **ären 3** → **Ären 3** || scrutin, vote → **Ofstëmmung** || voix, vote → **Stëmm 4** || vote [scrutin] → **Vott** || voix, suffrage, vote → **Walstëmm** || vote par correspondance → **Bréifwal** || voter, procéder à un vote → **ofstëmmen 3** || voter [une loi] → **stëmmen 1** || voter [pour ou contre] → **stëmmen 4** || voter [exprimer son suffrage] → **stëmmen 5** || accepter, approuver, voter → **unhuelen 2** || voter → **votérieures** → **wielen 4** || voter pour [un parti, une personne] → **stëmmen 2** || votre, le

vôte, la vôtre → **äert 1 2** → **Äert 1 2** || votre, la vôtre → **är 1 2** → **Är 1 2** || votre, le vôtre → **ärem 1** || votre, le vôtre, la vôtre → **ärem 2** || votre, le vôtre → **Ärem 1** || votre, le vôtre, la vôtre → **Ärem 2** || votre, le vôtre → **ären 1 2** → **Ären 1 2** || votre, la vôtre → **ärer** → **Ärer** || maudire, vouer au malheur → **verwënschen 1** || consacrer, vouer → **widmen 2** || vouloir avoir → **wëllen 3** || vouloir dire [vouloir exprimer] → **mengen 4** || vouloir dire quelque chose [signifier quelque chose] → **soen 7** [leppes soen] || vouloir entrer → **erawëllen** || vouloir en venir à → **erauswëllen 2** [erauswëllen op] || vouloir [demander] → **wëllen 1** || vouloir [souhaiter] → **wëllen 2** || vouloir → **wëllen 1** || vouloir sortir → **erauswëllen 1** || vous autres → **dir 2** [dir aner] || vous → **der 1** → **Der** → **dir 1** → **Dir** || vous, à vous → **iech 1** || vous → **iech 2** || vous, à vous → **Iech 1** || vous → **Iech 2** → **iech 1 2** → **Iech 1 2** || ciel étoilé, voûte céleste → **Stärenhimmel** || voûte → **Verwëllef** || voûte [construction] → **verwëllef** || vouoyer → **dierzen** || voyage à l'étranger → **Auslandsrees** || voyage d'affaires → **Geschäftsrees** || voyage de noces → **Hochzäitsrees** || voyage [vers un lieu éloigné] → **Rees** || voyage [trajet à l'aller] → **Urees** || voyager en avion, se rendre en avion → **jetten** || aller (en voyage), voyager → **reesen 1** || voyager [en tant que routard] → **trampen** || voyage scolaire → **Klasserees** || voyant, criard → **grell 2** || voyant, devin → **Hellseeër** || vif, éclatant, voyant → **knalleg** || voyant, frappant [qui ne passe pas inaperçu] de façon voyante, de façon frappante → **opfälleg 1** || voyelle → **Vokal** || voyelle infléchie → **Ëmlaut** || voyou, filou → **Hond 2** || vraie Luxembourgeoise, Luxembourgeoise de souche [habitante du pays] → **Stacklëtzebuerg-erin** || vrai, véritable, authentique, original → **echt 1** || franc, pur, vrai → **gelleg** || vrai, véritable [qui mérite son nom] carrément → **reegelrecht** || vrai, véritable [réel] → **richteg 3** || vrai, véritable [authentique] → **richteg 4** || vrai [digne de son nom] vraiment, pour de bon → **richteg 5** || vrai, réel, vraiment → **wierklech** || vrai [véritable] → **wouer 2** || vrai Luxembourgeois, Luxembourgeois de souche [habitant du pays] → **Stacklëtzebuerg-er** || vrai [digne de son nom] vraiment, pour de bon → **richteg 5** || vraiment, absolument, sans faute → **definitiv 1** || très, particulièrement, vraiment → **denkbar** || vraiment, sérieusement → **eeschtlech** || vraiment, véritablement → **fërmlech** || vraiment, en vérité → **mengerwäreg** || vrai, réel, vraiment → **wierklech** || sûrement, vraisemblablement → **bestëmmt 2** || vrille [saut, rotation] → **Schrauf 3** || vrombissement, ronflement → **Gebrumms 1** || vrombissement, bourdonnement → **Gedrumms 1** || vue d'ensemble [compréhension, connaissance de ce dont il retourne] → **Duerchbléck** || vue d'ensemble → **Iwwersiicht** || vue dégagée → **Ausbléck 1** || vue [panorama] → **Aussicht 1** || vue, visibilité [capacité de voir] → **Siicht 1** || spectacle, vue → **Ubléck** || vue, vision, faculté de voir → **Vue 1** || vue [visibilité, possibilité de voir] → **Vue 2** || vue [panoramique] → **Vue 3** || vue [tableau, photo] → **Vue 5** || (point de) vue [opinion] → **Vue 4** || vue nocturne [image, photo] → **Nuetsopnam** || vu, étant donné → **mat 9** || estimé, (bien) vu → **ugesinn** || vulgaire, grossier, vulgairement, grossièrement → **ordinär 2** || vulgaire [commun, grossier] → **vulgär** || vulgaire, grossier, vulgairement, grossièrement → **ordinär 2** || vulgarisé [simplifié] → **vulgar-**

iséiert || **vulgarité** [expression vulgaire] → **Vulgaritéit** || **vulnérable** [à risque, fragile] → **vulnerabel** || sensible (à), sujet à, **vulnérable** (à) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || mirliton, **vuvuzela** [instrument à vent (de fantaisie)] → **Troter** || **W.-C.** → **Dëppen 3** → **Haischen 4** || **wagon** [véhicule] → **Waggon** || **wagon** (de chemin de fer) → **Eisebunnewaggon** || **Wahl** → **Wal** || **Wahlhausen Dickt** → **Wuelessen Déckt** || **Wahlhausen** → **Wuelessen** || **Waldbierg** → **Waldberg** || **Waldbillig** → **Waldbëlleg** || **Waldbredimus** → **Waldbriedemes** || **Waldhof** → **Waldhaff** || **Walferdange** → **Walfer** || **Walendorf** → **Waldenduerf** || **Waldendorf-Pont** → **Waldenderfer Bréck** || **Walsdorf** → **Walsdref** || **waouh**, eh ben → **abee 5** [abee jo] || putain, **waouh** → **fuck 2** || **waouh**, eh ben → **o 5** || putain, **waouh** → **vreck 2** [(o)vreck] || **waouh** → **wow** || **Warcken** → **Waarken** || **Wark** → **Waark** || **Washington** → **Washington** || **Wasserbillig** → **Waasserbëlleg** || **watch party**, co-visionnage de vidéos → **Watchparty** || **Watrange** → **Walter** || **Watschenterhaff** → **Watschenterhaff** || **watt** → **Watt** || **Wealerhaff** → **Wealerhaff** || **Webeschaff** → **Webeschaff** || **webinaire** → **Webinar** || **Wecker** → **Wecker** || **Wecker-Gare** → **Wecker Gare** || **week-end** de (la)Pentecôte → **Päischweekend** || **week-end** → **Weekend 1** || **week-end** précédant le mardi gras → **Fuesweekend** || **Weicherdange** → **Wäicherdang** || **Weidemillen** → **Weidemillen** || **Weidendall**, Val des Oseraies → **Weidendall** || **Weidingen** → **Wegdichen** || **Weilerbach** → **Weilerbaach** || **Weiler** → **Weiler** || **Weller** || **Weiler-la-Tour** → **Weiler zum Tuer** || **Weimershof** → **Weimeschaff** || **Weimerskirch** → **Weimeschierch** || **Weissenhaff** → **Wäissenhaff** || **Weiswampach** → **Wäiswampech** || **Welfrange** → **Welfreng** || **Wellenstein** → **Welleschten** || **Wellington** → **Wellington** || **Welscheid** → **Welschent** || **Welsdorf** → **Welsdref** || **Wemperhardt** → **Wemperhaart** || (la Ferme) **Weydert** → **Weydter Haff** || **Weydig** → **Weydeg** || **Weyer** → **Weyer** || **whatsappéro**, apéro WhatsApp [apéritif virtuel par WhatsApp] → **Whatsappapero** || **whisky** [boisson] → **Whisky 1** || (verre de) **whisky** → **Whisky 2** || **Wickrange** → **Wickreng** || **Widdebiereg** → **Widdebiereg** || **Wilspull** → **Wilspull** || **Wiltgeschaff** → **Wiltgeschaff** || **Wiltz-Château** → **Wëlzer Schlass** || **Wiltz** → **Wolz** || **Wilwerdange** → **Wilwerdang** || **Wilwerwiltz** → **Wëlwerwoltz** || **Wincheringen** → **Wëncher** || **Wincrange** → **Wëntger** || **Windhoek** → **Windhuk** || **Windhof** → **Wandhaff** || **Winseler** → **Wanseler** || **Winrange** → **Wëntreng** || **Wirtgensmühle** → **Wirtgensmillen** || **Wobrecken** → **Wobrècken** || **Wollefsmillen** → **Wollefsmillen** || **Wolper** → **Wuelper** || **Woltz** → **Wolz** || **Wolwelage** → **Wolwen** || **won** → **Won** || **won sud-coréen** → **Südkoreanesche Won** || **Wormeldange** → **Wuermer** || **Wormeldange-Haut** → **Wuermer Bierg** || **xénon** [élément chimique] → **Xenon** || **xénophobe** → **friemefeindlech** → **xenophob** || **xénophobie** → **Friemenhaass** → **Xenophobie** || **xylophone** → **Xylofon** || **yacht** → **Yacht** || **y aller** [se rendre quelque part] → **dohigoen** || s'y mettre, **y aller** [commencer sérieusement] → **duerfuieren 2** || **Yamousoukro** → **Yamousoukro** || **Yaoundé** → **Jaunde** || **yaourt aux fraises** → **Äerdbiersjugurt** || **yaourt** → **Jugurt** || **Yaren** → **Yaren** || chauffer, y avoir du grabuge, **y avoir de l'ambiance** → **hiergoen** [héich hiergoen] || **y avoir des éclairs de chaleur** → **himmelliichten** ||

y avoir des éclairs → **blätzen 1** || être hanté, **y avoir des fantômes** → **geeschteren 2** || chauffer, **y avoir du grabuge**, y avoir de l'ambiance → **hiergoen** [héich hiergoen] || **y avoir** [exister] → **ginn 1** || **y avoir** [survenir] → **ginn 2** || **y avoir** [être servi] → **ginn 3** || faire, **y avoir** [dater d'il y a] → **hier 2** [hier sinn] || être, se trouver, **y avoir** → **sinn 4** || **y avoir** [avoir lieu] → **sinn 7** || être, **y avoir**, se trouver → **stiechen 4** || **y avoir** (à gérer), s'accumuler → **ufalen** || **y avoir la tempête**, souffler fort → **stiermen 1** || **y avoir un courant d'air** → **zéien 14** || **y avoir une éclaircie** → **opklären 1** || **y avoir un embouteillage**, bouchonner [circulation] → **stauen 2** || **y compris**, inclusivement → **inklusive** || **Yémen** → **Jemen** || **yéménite** → **jemenitesch** || **Yéménite** → **Jemenitt** → **Jemenittin** || **yen** → **Yen** || (langue) **yéniche** → **Jéinesch** || Erevan, Yerevan → **Jerewan** || là, là-bas, à cet endroit-là, **y** → **do 1** || **y**, là, là-bas → **dohin 1** || **yoga** → **Yoga** || **yogi** → **Yogi** || **youpi** → **juppi** || **ytterbium** [élément chimique] → **Ytterbium** || **yttrium** [élément chimique] → **Yttrium** || **yuan** → **Yuan** || **Yutz** → **Jäiz** || **y voir clair dans** (le jeu de) [arriver à comprendre] → **klug 2** [klug ginn aus] || **Zaepert** → **Zaepert** || **Zagreb** → **Zagreb** || **Zambie** → **Sambia** || **zambien** → **sambesch** || **Zambien** → **Sambier** || **Zambienne** → **Sambierin** || **zèbre** → **Zeebra** || tigré, zébré → **getigeregt** || **zèle**, ardeur → **Äifer 1** || application, **zèle** → **Applikatioun 3** || **zèle**, application → **Fläiss** || **zélé**, appliqué, avec zèle → **äifereg** || **zéro** [chiffre] → **Null 1** || **zéro**, nullard(e), nul(le), nullité → **Null 2** || **zéro** → **null** || **zéro**, pas le moindre [aucun] → **null 2** || **zéro** [d'une échelle graduée] barre des zéros → **Nullpunkt 1** || (degré) **zéro** [minimum] → **Nullpunkt 2** || **zézayer** → **stoussen 7** || **zigouiller** → **ermuerksen** || **zigouiller**, supprimer froidement [tuer] → **kalmaachen** || **zigzag** → **Zickzack** || **zimbabwéen** → **simbabwesch** || **Zimbabwéen** → **Simbabwer** || **Zimbabwéenne** → **Simbabwerin** || **Zimbabwe** → **Simbabwe** || **zinc** [élément chimique] → **Zénk 1** || **zinc** [métal] → **Zénk 2** || fou, cinglé, **zinzin** → **jaus** || **zinzin**, cinglé → **plemplemm** → **tibbi** || fermeture éclair, **zip** → **Tirett** || **zirconium** [élément chimique] → **Zirkonium** || **Zittig** → **Zëtteg** || zizi, quéquette → **Wutz 3** || **Zolverknapp** → **Zolwerk-napp** || **zona** → **Gürtelrous** || **zone à risque** → **Risikogebitt** || **zone d'accès sans fil** [à Internet] → **Hotspot 2** || **zone d'activité** (commerciale) → **Industriegebitt 2** → **Industriezon** || dépression, **zone de basse pression** (atmosphérique) → **Déifdrockgebitt** || **zone de guerre** → **Krichsgebitt** || anticyclone, **zone de haute pression** (atmosphérique) → **Héichdrockgebitt** || région instable, **zone en crise** → **Krisegebitt** || **zone** [d'un terrain de jeu] case [d'un plateau de jeu] → **Feld 2** || région, **zone** [corporelle] → **Region 2** || **zone**, secteur, surface (délimitée), périmètre → **Zon** || **zone frontalière** → **Grenzgebitt** || **zone interdite** → **Spärgebitt** || **zone piétonne** → **Foussgängerzon** || **zone résidentielle** → **Wunnzon** || **traîner**, **zoner** → **rullen 7** → **schären 5** || **traîner**, **zoner** [pour faire passer le temps] → **trëllen 6** || **zone sinistrée** → **Katastrophegebitt** || **zoo** → **Zoo** || **zoologie** → **Zoologie** || **zoologiste** → **Zoolog** || **zoologiste** [femme] → **Zoologin** || **zoom** [photographie] → **Zoom** || **zoonose** → **Zoonos** || **Zouffigen** → **Suuffigen** || flûte, **zut** → **flüt 1** || **zut**, sapristi, la vache, putain → **kredjëft** || **zut**, flûte, putain → **kredjäss** → **nondidjéft** → **nondidjäss** || **zut**, flûte, punaise → **nondiflättsch 1** ||

zut, flûte, putain → **nondikass** || nom d'une pipe, **zut**, putain → **nondipipp 1** || flûte, **zut** → **zut**

Englesch > Lëtzebuergesch

...-humoured, in a ... mood → **gelaunt** || to be -able, to ... well → **loossen 9** [sech ... loossen] || **3D printer** → **3D-Drucker** → **3D-Imprimante** → **3D-Printer** || **64** → **véierasechzeg** || a(n)... touch → **Nott 3** [leng ... Nott] || **A & E**, Accident and Emergency (department), casualty → **Urgence 1** || to give up, to abandon → **abandonéieren** || to abandon [a child, a pet] → **aussetzen 1** || to give up, to abandon [an idea, a plan] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || to leave, to abandon [a person] → **verloossen 2** || **abandonment**, exit → **Ausstig** || slaughterhouse, **abattoir** [establishment] → **Schluetchthaus 1** || slaughterhouse, **abattoir** [building] → **Schluetchthaus 2** || **abess** → **Äbtissin** || **abbey** → **Abtei** || **abbot** → **Abt** || to shorten, to abbreviate → **ofkierzen 1** || **abbreviation** → **Kuerzform 1** → **Ofkierzung 1** || to abdicate → **ofdanken 1** || to step down, to abdicate → **oftrieden 3** || **abdication** → **Ofdankung** || (lower) **abdomen** → **Ënnerleif 1** || to **abduct**, to kidnap → **verschleefen 2** || **ability** → **Fäegkeet** || **ability to measure by eye** → **Aemooss** || a tad, a bit → **Grëtz** [leng Grëtz] → **Grimmel 3** [leng Grimmel] || a bit, a tad → **Krack 2** [le Krack] || a tad, a bit → **Strapp 3** [le Strapp] → **Tick 4** [len Tick] || some, a little, a bit (of) → **bëssen** [le bëssen] || a tad (of), a bit (of) → **Iddi 4** [leng Iddi] || **abnormal behaviour**, conduct disorder → **Verhaltensstéierung** || **abnormal**, abnormally → **anormal** || abnormal, **abnormally** → **anormal** || **aboard** → **Bord** [u Bord] || to discontinue, to cut, to **abolish** → **ofschaffen 1** || to **abolish**, to do away with → **ophiewen 6** || to remove, to **abolish** → **suppriméieren** || **aborigine**, native inhabitant → **Urawunner** || to **abort**, to have an abortion → **ofdreiwien** || to **abort**, to miscarry [mamma] → **verwerfen 2** || **abortion** → **Avortement** → **Ofdreiwung** || around, **about** [approximately] → **dorëmmer 3** [(ëm) ... dorëmmer] || **about**, around → **ëm** [lëm (déi)] || for, **about** → **ëm 2** || **about**, around [a time, a date] → **ëm 4** || around, **about** [a certain time] → **géint 5** || over, **about** [on the subject of] → **iwwer 7** || over, **about** [because of] → **iwwer 8** || around, **about** [approximately] → **ronn** → **zirka** || especially, **above all** → **apaart 2** → **besonnesch 2** || first and foremost, **above all** → **virun 6** [virun allem] || over, **above** → **iwwer 1** || **abroad** [foreign country] → **Ausland** || **abroad** → **Friemd** || to quash, to **abrogate** → **annuléieren 3** || quashing, **abrogation** → **Annulatioun 3** || **abrupt**, sudden, abruptly, suddenly → **abrupt** || sudden, **abrupt**, suddenly → **brüsk** || abrupt, sudden, **abruptly**, suddenly → **abrupt** || **abscessed**, festered → **vereeuert** || ulcer, **abscess** → **Schwier** || **abseiling** → **Rappel 6** || **absence** [non-presence] → **Absence 1** || **absence** [lack] → **Absence 2** || **absence** → **Absence 4** || **absenteeism** → **Absenteismus** || dreamy, **absent-minded** → **verdreemt** || distracted, **absent-minded**, inattentive → **zerstreeet** || **absent-mindedly**, inadvertently → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **absent-mindedness** → **Absence 3** → **Zerstreeetheet** || **ABS**, anti-lock braking system → **Antiblockéiersys-**

tem || **absinthe** [drink] → **Absinth 2** || (glass of) **absinthe** → **Absinth 3** || **absolute**, absolutely → **absolut 1** || **absolute** [measurement] → **absolut 2** || **absolute**, **absolutely** → **absolut 1** || really, **absolutely**, definitely → **onbedéngt** || **absolutely**, at any cost → **partout** || completely, **absolutely** → **vollkommen** || **absolution** → **Absolutioun** || **absolutism** → **Absolutismus** || to **absorb**, to cushion [a shock] → **amortiséieren** || to **absorb** → **ophuelen 9** || to **abstain** [in a vote] → **enthalen** || **abstention** → **Abstentioun** || **abstention** [in a vote] → **Enthalung** || **abstract** [theoretical] → **abstrakt 1** || **abstract** → **abstrakt 2** || résumé, summary, **abstract** → **Resümmee** || summary, **abstract** → **Zesummefaassung** || **abstraction** → **Abstraktioun 1** || obscure, **abstruse** → **obskuer 2** || **absurd** → **absurd** || **absurdity** [something absurd] → **Absurditéit 1** || **absurdity** [illogicality] → **Absurditéit 2** || **Abu Dhabi** → **Abu Dhabi** || **Abuja** → **Abuja** || **abuse** [misuse] → **Abus** || to **abuse**, to mistreat → **maltraitéieren** || **abuse** [mistreatment] → **Mëssbrauch 2** || to **abuse** [to mistreat] → **mëssbrauchen 2** || to mistreat, to **abuse** → **mësshandelen** || **abuse**, mistreatment → **Mësshandlung** || social evil, **abuse** → **Mëssstand** || to assault, to **abuse** → **vergoen 4** [sech vergoen un] || to assault, to molest, to **abuse** → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **abusive** [excessive] abusively → **abusiv** || **abusive** [excessive] **abusively** → **abusiv** || **abutment system**, bracing struts → **Verstriewung** || **Abweiler** → **Obeler** || **abysmal**, godawful → **doudschlecht 3** || lousy, **abysmal**, lously → **hondsmiserabel 1** || **academic** [abstract, dry] → **akadeemesch 2** || college, **academy** [place of study] → **Akademie** || to **accelerate** → **acceleréieren** → **beschleunegen 1 2** || **acceleration** [increase in speed] → **Acceleratioun 1** || **acceleration** [faster progress] → **Acceleratioun 2** || **acceleration** [of speed] → **Beschleunegung** || **accelerator** [pedal] → **Gas 5** → **Gaspedall** || **accent**, diacritic → **Accent 1** || **accent** [pronunciation, intonation] → **Accent 2** || **accent**, stress → **Akzent 1** || stress, **accent** → **Betounung 1** || **acceptable** [reasonable] → **akzeptabel 1** || **acceptable** [satisfactory] → **akzeptabel 2** || **acceptable**, reasonable, reasonably → **anständeg 2** || **acceptance**, approval → **Akzeptanz** || to **accept** [to approve] → **akzeptéieren 1** || to **accept** [to welcome] → **akzeptéieren 2** || to **accept** [to tolerate] → **akzeptéieren 3** || to **accept**, to receive [officially] → **entgéin huelen** || to **accept**, to agree, to go along with → **gutthalen 1** || to take, to **accept** [responsibility] → **iwwerhuelen 4** || to put up with, to **accept** → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || to admit, to **accept** [as a member] → **ophuelen 4** || to **accept**, to take [to receive] to **accept** [to take delivery of] → **unhuelen 1 1** || to **accept**, to approve → **unhuelen 2** || to **accept**, to confirm → **zousoen 1** || to acknowledge, to **accept** (as true) → **unerkennen 3** || to resign oneself to, to **accept unwillingly** → **erginn 4** [sech erginn an] || **access** [way, entrance] → **Accès 1** || **access** [admittance] → **Accès 2** || **access** [right to use] → **Accès 3** || **access** → **Accessibilitéit 1** || **access** [to documents] → **Asiicht** || to **access**, to consult [digital data] → **ofruffen** || **access** [emotional, intellectual] → **Zougang 2** || **access** [right to obtain] → **Zougang 4** || to **access** [computer data] → **zougräifen 2** [zougräifen op] || **access** [right to

consult] → **Zougrëff** || (road) **access** → **Zoufaart** || **accessibility** [for people with a disability] → **Accessibilitéit** 2 → **Barrierefräiheet** || **accessible** [able to be entered] → **accessibel 1** || **accessible** [understandable] → **accessibel 2** || affable, **accessible** → **maniabel 2** || **accessible** [reachable] → **zougänglech 1** || **accessible** [obtainable] → **zougänglech 2** || **accessible** [understandable] → **zougänglech 4** || entry, **accession** → **Bäitrett** || **accession to the throne** [of a new sovereign] → **Trounwiessel** || **accessory** → **Accessoire 1** || **accessory**, attachment → **Opsaz** || **access point** [for the internet] → **Born 2** || **access ramp** → **Ramp 1** || right of access, **access right** → **Zougrëffsrecht** || random, unplanned, **accidental**, by (any) chance → **zoufälleg** || A & E, **Accident and Emergency** (department), casualty → **Urgence 1** || **accident at work**, work-related accident → **Aarbechtsaccident** || **accident** [crash, mishap] → **Accident 1** || **accident**, mishap → **Mëssgeschéck** || **accident** [crash, mishap] → **Onfall** || **accident** [resulting in damage] → **Ongléck 1** || **accident**, mishap → **Ongléck 3** || **accident** [error, oversight] → **Versinn** || **accident insurance** → **Onfallversécherung** || **accident insurance** [company] → **Unfall** || **accident report**, (contractual) inventory → **Constat** || to **accommodate**, to make a concession → **entgéintkommen 2** || to adapt to, to **accommodate**, to organize oneself → **riichten 8** [sech riichten nol] || obliging, **accommodating**, accommodatingly → **kulant** || obliging, accommodating, **accommodatingly** → **kulant** || **accommodation**, home → **Logement** || reception, **accommodation**, placement → **Opnam 3** || **accommodation**, housing → **Wunneng 2** || **accompanied by** → **Begleedung 2** [la Begleedung vun] || **accompaniment** → **Begleedung 1** || **accompaniment**, supporting programme → **Encadrement 1** || to **accompany back**, to take back [on foot] → **hanneschtféieren** || to **accompany** → **begleeden 2** || **accomplice** → **Kompliz** || to achieve, to **accomplish** → **bewierken** || to achieve, to **accomplish**, to perform → **leeschten 1** || virtue, **accomplishment** → **Meritt 2** || agreement, **accord** → **Konvention 1** || depending (on), **according as** → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **according to** → **Funktou 4** [la Funktoun vun] || **according to**, depending on → **jee 2** [jee nol] || **according to** → **no 4** || **accordion** → **Akkordeon** → **Quëtsch** → **Ziharmonika 1** || **accordionist** → **Akkordeonist** || **accordionist** [female] → **Akkordeonistin** || **accountant**, bookkeeper → **Comptabel** || **accountant**, bookkeeper [female] → **Comptabel** || **account book** → **Buch 2** || minutes, report, **account** → **Rapport 1** || testimony, **account** → **Temoignage** || (user) **account** → **Account** || (bank) **account** → **Kont 1** || **account holder** → **Titulaire 4** || **account number** → **Kontosnummer** || accounts, **accounts department** → **Comptabilitéit** || accounts, **accounts department** → **Comptabilitéit** || statement of account, **accounts**, results → **Kont 3** || **Accra** → **Accra** || **accreditation** [authorization] → **Akkreditatioun 1** || **accreditation** [document] → **Akkreditatioun 2** || **accreditation** [authorization] → **Akkreditéierung 1** || **accreditation** [document] → **Akkreditéierung 2** || to **accredit** → **akkreditéieren** || to **accumulate** → **accumuléieren** || to occur together, to **accumulate** → **beieneekommen 2** || to be deposited, to **accumulate**, to form a deposit → **ofsetzen 6** || to pile up, to **accumulate** → **opkéipen 2** → **un-**

heefen || to gather, to **accumulate** → **usammelen** || to occur together, to **accumulate** → **zesummekommen 2** || to **accumulate**, to collect [liquid] → **zesummelafen 1** || **accumulation** → **Accumulatioun 1** || **accumulation** [stylistic device] → **Accumulatioun 2** || precision, **accuracy** → **Genaugekeet** || rightness, **accuracy** → **Korrektheet 1** || **accurate**, concise, accurately, concisely → **akkurat** || exact, **accurate**, exactly, accurately → **exakt** || accurate, concise, **accurately**, concisely → **akkurat** || **accusation** [insinuation] → **Accusatioun 1** || **accusation**, charge [in court] → **Accusatioun 2** || **accusation**, charge → **Beschëllegung** || **accusation** → **Uschëllegung** || **accusative** → **Akkusativ** || **accused**, defendant [female] → **Ugeklot** || **accused**, defendant → **Ugekloten** || to **accuse** [to denounce, to denigrate] → **accuséieren 1** || to **accuse** [to indict] → **accuséieren 2** || to **accuse** → **beschëllegen** || to get used to, to **accustom** to → **winnen 1** [winnen un] || **ace** [master, expert] → **Ass 1** || **ace** [playing card] → **Ass 2** || **ace** [playing card] one [dice] → **Eentchen 2** || many a, a **certain number of**, some → **muncht 1 2** || to **ache** → **räissen 9** || **ache** → **Rass 2** || pain, **ache** → **Wéi** || to **achieve** → **ausriichten 1** || to **achieve**, to accomplish → **bewierken** || to **achieve** → **erreechen 3** || to **achieve**, to accomplish, to perform → **leeschten 1** || to **achieve** → **zustan bréngen** || **achievement** → **Errongenschaft** → **Glanzleeschung** || **achievement**, result → **Leeschung 1** || performance, **achievement** → **Performance** || **achievement** → **Realisatioun 2** || service, **achievement**, performance → **Verdénsgsch 3** || **Achilles tendon** → **Achillesseen** || **acid** → **Saier 2** || **acidic** → **sauer 2** || to **acidify** → **versauern 2** || heartburn, **acid indigestion**, (gastric) reflux → **Soud** || **acidity** → **Saier 1** || to admit, to **acknowledge** → **agesinn 2** || to **acknowledge**, to appreciate → **honoriéieren** || to **acknowledge** [to accept legitimacy] → **unerkennen 2** || to **acknowledge**, to accept (as true) → **unerkennen 3** || **acne** → **Akne** || **acorn** → **Eechel** || **acoustic** [related to sound] → **akustes 1** || **acoustic** [instrument] → **akustes 2** || **acoustic** → **Akustik 2** || **acoustics** [science] → **Akustik 1** || **acquaintance** [person] → **Bekannten** || **acquaintance** → **Bekannten** || **acquaintance** [person] → **Bekantschaft 1** || **acquaintances** → **Bekanntekrees** || familiar with, **acquainted with** → **vertraut 2** [vertraut mat] || to **acquire** [knowledge, skills] → **uneegen** [sech eppes uneegenen] || to **acquire** [a habit] to adopt, to embrace [an idea, a religion] → **unhuelen 7** || to get oneself, to **acquire** → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **acquisition** → **Acquisitioun 2** || **acquisition** [purchase] → **Uschafung** || to **acquit** → **acquittéieren 2** → **fräisprechen** || **acrobat** → **Akrobat** || **acrobat** [female] → **Akrobatin** || **acrobatic** → **akrobatesch** || **acrobatics** → **Akrobatik** || cross-border, **across borders** → **grenziwwerschreidend** || over, **across** → **iwwer 3** || all down the line, **across the board** → **Linn 7** [op der ganzer Linn] || a **crush** (of), a mass (of) [a crowd (of)] → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || to **act as** [to work as] → **fungéieren 1** [fungéieren als] || to **act as guarantor for**, to guarantee → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || to **act as guarantor for** → **biergen** [bierge fir] || to **act as guarantor for**, to vouch for → **verbiergen** [sech verbierge fir] || to **act** → **agéieren** || **act**, action → **Akt 2** || **act** [part of a drama] → **Akt 3** || to **act**, to take action → **begannen 2**

|| deed, **act** → **Dot** || to play, to **act** [to behave like] → **erauskéieren** || to **act**, to play, to behave like → **erausloossen** 4 || to behave, to **act** → **ginn** 10 || to **act** [to do something] → **handelen** 1 || **act**, deed [action] → **Handlung** 1 || to **act**, to play [to behave like] → **markéieren** 3 || to **act** [to participate as an actor] → **matspillen** 3 || to play, to **act** [in imitation] → **nospillen** 1 || **act** [performance] → **Nummer** 5 || to be active, to **act** → **operéieren** 2 || to pose, to **act**, to put on airs → **opspillen** 2 [sech opspillen (als)] || **act** [performance] → **Programm** 3 || to behave, to **act** → **verhalen** 3 || to **act** (as if), to pretend → **maachen** 14 || to **act** (a scene) [in order to show] → **virspillen** 2 || to work sloppily, to **act hastily** → **broselen** || to **act hastily** → **haselen** || to be slapdash, to work sloppily, to **act hastily** → **rubbelen** 2 || **actinide** → **Actinoid** || **actinium** [chemical element] → **Actinium** → **Aktinium** || **act**, **action** → **Akt** 2 || campaign, **action** → **Aktioun** 1 || **action** [physical force] → **Aktioun** 2 || complaint, **action** [legal action] → **Plainte** || **action film**, **action movie** → **Actionfilm** || **action film**, **action movie** → **Actionfilm** || to activate [to switch on] → **aktivéieren** || active substance, **active agent** → **Wierkstoff** || **active euthanasia** → **aktiv** 5 [aktiv Stierfëllef] || **active** [involved, committed] → **aktiv** 1 || **active** [by direct action] actively → **aktiv** 3 || **active** [of a disease] actively → **aktiv** 4 || **active**, aggressive, actively, aggressively → **offensiv** || **active** [involved] → **tätég** || **active** (voice) → **aktiv** 2 || **active**, aggressive, **actively**, **aggressively** → **offensiv** || **active** [by direct action] **actively** → **aktiv** 3 || **active** [of a disease] **actively** → **aktiv** 4 || **active substance**, **active agent** → **Wierkstoff** || **active voice** → **Aktiv** || **activist** [female] → **Aktivistin** || (political) **activist** → **Aktivist** || **activity** [business, pursuit] → **Aktivitéit** 1 || **activity** [bustle] → **Aktivitéit** 2 || **activity**, life → **Betrieb** 2 || work, **activity** → **Tätégkeet** || **activity leader** → **Animateur** 1 || (female) **activity leader** → **Animatrice** 1 || to **act like**, to behave like → **optrieden** 5 [optrieden (ewéi)] || **actor** [in show business] → **Acteur** 1 || **actor** [participant] → **Acteur** 2 || **actor** → **Schauspiller** || **actress** → **Actrice** → **Schauspillerin** || **Acts of the Apostles** → **Apostelgeschicht** || **actual**, real, actually, in fact → **effektiv** || **actual** [real] → **eigentlech** || **actual**, real, actually, really → **faktesch** || real, **actual** → **tatsächlech** || **actual**, real, **actually**, in fact → **effektiv** || **actual**, real, **actually**, really → **faktesch** || **actually**, as a matter of fact → **eigentlech** → **richteg** 6 [fir richteg] || really, **actually** → **tatsächlech** || **actually**, as a matter of fact → **un** 4 [u(n) sech] || to **act up**, to show off → **opspillen** 1 || **acupuncture** → **Akupunktur** || **acute** [severe, serious] → **akut** 1 || **acute** [disease] → **akut** 2 || **acute** [angle] → **spatz** 2 || **adaptation**, adjustment → **Adaptatioun** 1 || **adaptation** → **Adaptatioun** 2 || **adapter** → **Adapter** || to **adapt** → **adaptéieren** 2 || to find a new way, to readjust, to **adapt** [to a new situation] → **orientéieren** 4 [sech nei orientéieren] || to bring in line with, to **adapt** (to) → **adaptéieren** 1 [adaptéieren (un)] || to **adapt** (to) → **adaptéieren** 3 [sech adaptéieren (un)] || to coordinate (with), to synchronize, to **adapt** (to) → **ofstëmmen** 2 [ofstëmmen opl] || to **adapt** (to) → **upassen** 1 [upassen (un)] 2 [sech upassen (un)] || to work one's way into [a new task] to **adapt** [a job] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || to **adapt** [somebody] → **astellen** 3 [sech astellen opl] || to tie to,

to **adapt to** → **koppelen** 2 [koppelen un] || to **adapt to**, to accommodate, to organize oneself → **riichten** 8 [sech riichten nol] || a pinch (of), a dash (of) → **Soupçon** 2 [le Soupçon] || to dub, to **add a soundtrack** → **vertounen** 2 || **added time** → **Nospillzäit** || **addendum**, amendment → **Avenant** || to **add** → **addéieren** || to **add** [on a social network] → **adden** || to **add**, to include → **afügen** || to **add** [to say more] → **bäifügen** || to **add** → **bäisetzen** 2 || to **add** [to put in with] → **derbäimaachen** 1 || to **add** [to a construction] → **nobauen** 2 || to **add**, to put more on [wood, coal] → **noleeën** 1 || to build, to **add** [as an extension] → **ubauen** 1 [ubauen (un)] || to **add** [to lengthen with an extra piece] → **usetzen** 3 [usetzen un] || **ADD**, attention deficit disorder → **ADS** || **addicted to drugs** → **drogenohängeg** → **drogesüchteg** || dependence, **addiction** → **Sucht** || **addictive behaviour** → **Suchtverhalten** || **Addis Ababa** → **Addis Abeba** || extra charges, **additional costs** [for tenants in rented property] → **Charge** 5 || **additional costs** → **Niewekäschten** || extra, **additional** → **extra** 2 || **additional** → **weider** 1 → **zousätzlech** || **additional income** → **Nieweverdängscht** || **addition** → **Additioun** || codicil, (textual) **addition** → **Ajoute** || **additive** [substance] → **Zousaz** 2 || to **add more salt** → **nosalzen** || to build on, to **add on** [to a building] → **bäibauen** 1 || **address book** → **Adressebichelchen** → **Adressebuch** || recipient, **addressee** [of mail, of a delivery] → **Empfänger** || to **address** [to touch on] → **abordéieren** || **address** [for post] → **Adress** 1 || to **address**, to study [a question, a problem] → **befaassen** 2 [sech befaasse mat] || to speak about, to **address** [a topic] → **sprächen** 2 [ze spräche kommen opl] || to **address**, to make a subject of discussion → **thematísieren** || to **address** [by title] → **urieden** 1 || to raise, to bring up [for discussion] to **address** [to touch on] → **uschneiden** || speech, **address** → **Usprooch** || to **address formally** [to use the form 'Dir'] → **dierzen** || to **address informally** [to use the form 'du'] → **duzen** || to **address to** → **adresséieren** 1 [adresséieren un] → **riichten** 5 [riichten un] || to complete, to **add to** → **completéieren** || to **add to** [as an ingredient] → **zousetzen** 2 || to **add up** [to total] → **zesummenzielen** → **zesummerechnen** || to amount to, to **add up to** → **ausmaachen** 9 || to make more attractive, to **add value to** → **opwäerten** 2 → **valoriséieren** || **adequate**, adequately → **adequat** || decent, **adequate** → **éierbar** 2 || **adequate**, **adequately** → **adequat** || **ADHD**, attention deficit hyperactivity disorder → **ADHS** || to **adhere to**, to keep to → **festhalten** 4 [festhalten un] || obese, **adipose** → **adipös** → **fettleibeg** → **obèse** || **adjective** → **Adjektiv** || to **adjust** → **aussetzen** 2 || to **adjust** [earnings] → **ajustéieren** 1 || to **adjust**, to regulate [a device] → **astellen** 2 → **regléieren** || to set, to **adjust** → **riichten** 3 || to **adjust** [to adapt] → **verstellen** 1 || **adaptation**, **adjustment** → **Adaptatioun** 1 || setting(s), **adjustment** → **Astellung** 3 || **adjustment** [to a situation] change → **Ëmstellung** || **adjustment**, balancing [of results, of marks] → **Kompensatioun** 2 || **adjustment** → **Upassung** || to comb through the hair, to **adjust the hair** → **opkämmeren** 2 || to **adjust to** [to get used to] → **ëmstellen** 3 [sech ëmstellen (op)] || **adjutant** → **Adjutant** || **adjutant** [female] → **Adjutantin** || to swear in, to **administer an oath** to → **vereedegen** || to **administer**, to manage → **administréieren** || to **admin-**

ister, to give [a medicine] → **aginn 1** || to administer, to manage → **verwalten** || **administration** → **Administration 1** || **administration** [service] → **Verwaltung 1** || **administration** [management] → **Verwaltung 2** || **administrative court** [authority] → **Verwaltungsgericht 1** || **administrative court** [building] → **Verwaltungsgericht 2** || **administrative** → **administrativ** || **administrator** → **Gestionnaire 1** || **administrator** [female] → **Gestionnairin 1** || **administrator, manager** → **Verwalter** || **admiral** → **Admirol** || **admiral** [female] → **Admirolin** || **admiration** → **Bewonnerung** || to be taken with, to **admire** → **ageholl** [ageholl si vun] || to **admire**, to marvel at → **bewonneren** || **admissible**, permitted → **zoulässeg** || entrance fee, **admission charge** → **Entrée** || **admission** → **Admissioun** || **admission**, enrolment → **Opnam 4** || entry, **admission** → **Zougang 3** || to **admit**, to acknowledge → **agesinn 2** || to confess, to **admit** → **agestoen** || to let in, to **admit** [to allow to enter] → **aloossen 2** || to confess, to **admit** → **gestoen** || to **admit**, to accept [as a member] → **ophuelen 4** || to **admit** [to accept] to take on [to employ] → **unhuelen 5** || to grant, to **admit** → **zougestoen** || to **admit** [to concede] → **zouginn 1** || to confess, to **admit** → **zouginn 2** || **admittedly** → **vläicht 3** || **admittedly**, certainly → **wuel 1** || in fact, **admittedly** → **zwar 1** || to **adopt** [a child] → **adoptéieren 1** || to **adopt** [to take up] → **adoptéieren 2** || to **adopt**, to take [to put into place] → **adoptéieren 4** || to **adopt**, to take [a name] → **unhuelen 3** || to **adopt** [a child] → **unhuelen 4** || to acquire [a habit] to **adopt**, to embrace [an idea, a religion] → **unhuelen 7** || **adoption** [of a child] → **Adoptioun 1** || **adoption**, passage [of a law] → **Adoptioun 2** || **adoptive child** → **Adoptivkind** || **adoptive parents** → **Adoptivelteren** || lovely, charming, **adorable**, adorably → **häerzeg** || lovely, charming, adorable, adorably → **häerzeg** || **adrenaline** → **Adrenalin** || (female) recipient, **addressee** [of mail, of a delivery] → **Empfängerin** || **adult education** → **Erwuessenebildung** || to **adulterate** → **panschen** || **adult** → **erwuessen** || **adult**, of age → **groussjäreg** || **Advanced Care Centre** [in Luxembourg] → **Centre de soins avancés** || **advanced** [precocious] → **avancéiert** || **advanced** [developed] → **evoluéiert** || living will, **advance directive** → **Patienteverfügung** || **advance** [of money] → **Avance 2** || to **advance**, to move forward → **virstoussen** || to **advance** [money] → **virstrecken** || to **advance**, to further → **virubrénge** || to make progress, to **advance** → **weiderentwéckelen 3** || to progress, to **advance** [to move forwards] → **weiderkommen 1** || **advantage** → **Avantage** || **advantage**, asset → **Bonus** || usefulness, **advantage** → **Notzen 1** || benefit, **advantage** [granted by an authority] → **Vergénschtegung** || **advantage** → **Virdeel** || gains, **advantages** → **Acquis 2** || **Advent calendar** → **Adventskalenner** || **Advent carol** → **Adventslidd** || **Advent decoration** → **Adventsdekoration** || **Advent** → **Advent** || **Advent market**, Christmas market → **Adventsmaart** || **Advent Sunday** → **Adventssonndeg** || **adventure** → **Abenteuer** || **adventure**, misadventure → **Aventure 1** || **adventure** [love affair] → **Aventure 2** || **adventurous** → **abenteuerlech 1** || **Advent wreath** → **Adventskranz** || **adverb** → **Adverb** || opponent, **adversary** → **Géigespiller 2** → **Géigner 1** || opponent, **adversary** [female] → **Géignerin 1** || negative, **adverse**

→ **negativ 1** || opposing party, **adverse party** [in law] → **Géigepartei 2** || **adverse party**, opposing party → **Géigepartie** || **adversity**, distress → **Nout 1** || to announce, to **advertise**, to call for bids for → **ausschreiwelen 2** || **advertisement**, announcement [in the press] → **Annonce** || flagship product, **advertisement** → **Referenz 5** || **advertisement**, commercial, billboard → **Reklamm 1** || to **advertise publicly** [a job, a position] → **ausschreiwelen 3** || **advertising column**, Morris column → **Litfasssail** || **advertising** → **Publicitéit** || **advertising**, publicity → **Reklamm 2** || **advice** → **Berodung** || information, **advice** → **Opklärung 2** || **advice** [guidance] → **Rot 1** || **advice** [guidance, suggestion] → **Rotschlo** || to **advise against** → **ofroden** [ofrode vun] || to **advise** → **beroden 1** || to recommend, to **advise** → **roden 2 3** [roden zu] || **adviser** [female] → **Benotzerin** || **adviser** → **Beroder** || **adviser** [female] → **Beroderin** || to preach, to **advocate** → **priedegen 2** || defend-er, **advocate** → **Verfechter** || **aerial bomb** → **Fliegerbomm** || **aerial cable**, antenna cable → **Antennekabel** || **aerial**, antenna → **Antenn** || **aerobics** → **Aerobic** || **aeroplane** → **Avion** || plane, **aeroplane** → **Flieger** || **aerosol** [airborne particles] → **Aerosol** || spray can, **aerosol** → **Spraydous** || **Aessen** → **Aessen** || **aesthete** → **Ästheet** || **aesthetic** [beautiful] **aesthetically** → **ästheetesch 2** || **aesthetic** → **ästheetesch 1** || **aesthetic** [beautiful] **aesthetically** → **ästheetesch 2** || **aesthetic** → **Ästheetik 1** || a, an → **en 1 2 3 4** → **eng 1 2** → **engem 1 2** → **enger 1 2** → **enges 2** || lah, A [musical note] → **La** || a few times → **e puermol** || **affable**, accessible → **maniabel 2** || **affair** [love affair] → **Affär 2** || **affair(e)**, infidelity → **Säitesprong** || **affair**, relationship → **Verhältnis 3** || **affectation**, airs → **Allür 2** || ridiculous, **affected**, ostentatious, ridiculously, affectedly, ostentatiously → **afeg** || distinguished, elegant, **affected**, elegantly, affectedly → **distinguéiert** || **affected**, forced [insincere] → **gekénschtelt** || **affected**, forced, in a forced manner, affectedly → **gezwongen** || forced [artificial, affected] **affectedly** → **forcéiert** || to **affect** → **ausmaachen 6** || to have an impact on, to **affect** → **auswierken** [sech auswierken op] || to concern, to **affect** → **concernéieren** || to **affect** [to have a negative impact] → **schloen 19** [schloen op] || to **affect**, to bear on → **tangéieren** || to touch, to **affect** [emotionally] → **touchéieren** || to touch, to **affect** [to distress] → **treffen 5** || to rub off on, to **affect** → **ustiechen 2** || to **affect**, to weigh on → **zousetzen 4** || **affecting one side**, on one side → **eesäiteg 1** || **affectionate** → **unhängelech** || tender, **affectionate**, tenderly, affectionately → **zäertlech** || attention, consideration, **affection** → **Zouwendung** || to **affiliate** → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **affiliation** [membership] → **Affiliatioun** || **affiliation**, membership → **Memberschaft** || **affinity**, similarity → **Affinitéit** || rapport, **affinity** → **Bezuch 2** || allegation, **affirmation** → **Affirmatioun** || to allege, to **affirm** → **affirméieren** || to touch, to hurt, to **afflict** → **treffen 6** || prosperity, **affluence** → **Wuelstand** || **affluent family**, noble family → **Herrschaft 2** || **affordable** → **abordabel** → **bezielbar** → **erschwéngelech** || to **afford**, to take the liberty [to allow oneself] → **erleben 3** [sech eppes erleben] || **affront** → **Affront** || **Afghan** → **Afghan** → **afghanesch** || **Afghan** [female] → **Afghanin** || **Afghanistan** → **Afghanistan** || **Africa** → **Afrika** || **African** → **Afrikaner** || **African** [female] →

Afrikanerin || **African** → **afrikanesch** || **after all**, all the same → **ëmmerhin** || in the end, **after all** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || **after all**, at the end of the day → **schliisslech 1** || **afterbirth** → **Nogebuert** || **after consultation with** → **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || consequence, **after-effect** → **Folleg 1** || **after-effect**, repercussion → **Nowierkung** || traces, **after-effects** → **Spuer 4** || later, **after** → **derno 1** || ... **after**, ... later → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || behind, **after** → **hanner** || **after** [following an event] → **no 1** || **after** [in a sequence] → **no 2** || **after** [the further side of, past] → **no 3** || **after** → **nodeem** || **after half-time** → **Téi 6** [nom Téi] || **after-match** → **Hallschent 3** [Drëtt Hallschent] || **aftermath** → **Nowéi 2** || **after next**, next but one → **iwwernächst** || **afternoon** → **Mëtteg 3** → **Nomëtteg** || (in the) **afternoon** → **mëttes 2** || **afternoon rest**, **afternoon nap** → **Mëttesrascht** → **Sieste** || **afternoon rest**, **afternoon nap** → **Mëttesrascht** → **Sieste** || in the afternoon, **afternoons** [every afternoon] → **nomëttes 2** || **afternoon shift** → **Mëtteschicht** || **afterpains** → **Nowéi 1** || **after-school** → **auserschoulesch 2** || **aftershave** → **Aftershave** || **aftertaste** [strong or unpleasant taste] → **Bäigeschmaach 1** || **aftertaste** → **Nogeschmaach** || **afterwards**, in the end → **derno 3** || **afterwards**, later → **hannenno 1** || **afterwards**, in the end → **hannenno 2** || **afterwards**, later → **herno 1** || **afterwards**, in the end → **herno 2** || **afterwards**, subsequently → **uschléissend** || **afterword** → **Epilog 2** → **Nowuert** || **again** [like before] → **erëm 1** || **again** [once more] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **again** [as before] → **nees 1** || (once) **again** → **nees 2** → **op en Neits** || **against each other**, in competition with each other → **Wett 2** [ëm d'Wett] || **against** [in opposition to] → **géint 1** || **against** [counter to] → **géint 3** || **against** [as a protection] → **géint 4** || on, **against** → **un 2** || **against**, into [physical contact] → **widder** || **age appropriate** → **altersgerecht** || raddled, **aged** [before time] → **verlieft** || **age** [length of time spent alive] → **Alter 1** || **age** [stage in someone's life] → **Alter 2** || to **age** [to become visibly older] → **eelzen** || **age**, era → **Zäitalter** || **age limit** → **Altersgrenz** || **agency** [official department] → **Agence 3** || **agenda** → **Dagesuerdung** → **Ordre du jour** || programme, **agenda** → **Programm 1** || **agent** [for insurance, for property] → **Agent 1** || **agent** [female representative] → **Agentin 1** || **age spot**, liver spot → **Altersfleck** || liver spot, **age spot**, birth mark → **Pigmentfleck** || **aggression** [aggressive attitude] → **Aggressioun 2** || **aggression** [military, territorial] → **Aggressioun 3** || **aggressive** [pugnacious] aggressively → **aggressiv 1** || **aggressive** [reckless] aggressively, recklessly → **aggressiv 2** || **aggressive** [garish] → **aggressiv 3** || **aggressive** [dynamic, forceful] → **aggressiv 4** || active, **aggressive**, actively, aggressively → **offensiv** || reckless, **aggressive**, rough, roughly → **rabiat 1** || vicious, **aggressive** → **rosen 1** || aggressive [reckless] **aggressively**, **recklessly** → **aggressiv 2** || aggressive [pugnacious] **aggressively** → **aggressiv 1** || **aggressiveness**, aggressivity [violent disposition] → **Aggressivitéit** || aggressiveness, **aggressivity** [violent disposition] → **Aggressivitéit** || **agile**, spry → **beweegelech 2** || **agile**, nimble, quick, quickly → **flénk** || **agile**, supple → **gelenkeg** → **gewieweg** || suppleness, **agility** → **Elastizitéit 2** || **agility**, suppleness → **Gewiewegekeet** || turbulence, turmoil, **agitation** → **Turbulenz 2**

|| **agnostic** → **Agnostiker** || **agnostic** [female] → **Agnostikerin** || **ago** → **virun 5** || **agony** [mental suffering] → **Qual 2** || **a good bit** → **Krack 3** [le gudde Krack] || **a good deal** [a lot] → **Strapp 4** [le gudde Strapp] || a pinch (of), **a grain** (of) → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || a line (of), a number (of), **a great number** (of) → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] || **agreeable**, pleasant, agreeably, pleasantly → **agreabel** || agreeable, pleasant, **agreeably**, **pleasantly** → **agreabel** || to come to an understanding, to **agree** → **eenegen** || to accept, to **agree**, to go along with → **gutthalen 1** || to **agree** → **mat 4** [mat sinn] || to **agree**, to arrange → **ofschwätzen 1** || to **agree**, to come to an agreement → **ofstëmmen 4** || to **agree** (with) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || to coincide (with), to **agree** (with) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || to **agree** (that), to leave it at that → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || arrangement, **agreement** → **Accord 1** || **agreement**, treaty → **Accord 3** || **agreement**, compromise → **Arrangement 2** || consent, **agreement** → **Averständnes** || confirmation, **agreement** → **Confirmatioun** || unity, **agreement** → **Eenegkeet** || **agreement**, understanding → **Eenegung** || understanding, **agreement** → **Entente 1** || **agreement**, accord → **Konventioun 1** || **agreement**, treaty [arrangement] → **Ofkommes 1** || **agreement**, treaty [document] → **Ofkommes 2** || arrangement, **agreement** → **Ofmaachung** || to arrange, to **agree on** → **ofmaachen 2** || to **agree to do**, to be ready for → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || to **agree with** [to be good for] → **bekommen** || to side with, to **agree with** → **uschléissen 5** || to **agree with** → **zoustëmmen 1** || farm, agricultural business → **Bauerebetrieb** || agricultural museum → **Bauere-musée** || agricultural policy → **Agrarpolitik** → **Landwirtschaftspolitik** || agricultural sector → **Agrarsecteur** || agriculture → **Akerbau** || agriculture, farming → **Landwirtschaft** || in front of, **ahead of** → **virun 2** || a hint (of), a trace (of) → **Hauch 2** [en Hauch] || **Ahn** → **Ohn** || oh right, **ah really** → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || a hundred times → **honnertmol** || **aid** [financial support] → **Hëllef 3** || **aid**, help [resource] → **Hëllefsmët-tel** || (financial) **aid** → **Aide** || relief agency, **aid organization** → **Hëlleforganisatioun** || AIDS advice service, **AIDS advice** → **Aidsberodung** || **AIDS advice service**, **AIDS advice** → **Aidsberodung** || **AIDS campaign** → **Aidscampagne** || **AIDS** → **Aids 2** || **AIDS medicine** → **Aidsmedikament** || **AIDS test** → **Aidstest** || **AIDS therapy** → **Aidstherapie** || **AIDS treatment** → **Aidsbehandlung** || artificial intelligence, **AI** → **Kënschtlech Intelligenz** || to aim at, to target → **biichten** [biichten (op)] → **diichten** [diichten (op)] || to target, to aim at → **viséieren** || to aim at [to have as a purpose] → **zilen 2** [zilen op] || purpose, aim → **Finalitéit** || to aim (at) [before a shot] → **zilen 1** [zilen (op)] || **airbag** → **Airbag** || **airbed** → **Loftmatrass** || to air-condition → **klimatiséieren** || air conditioning → **Klimaanlag** || to broadcast, to air → **ausstralen 2** || to publish, to air → **bréngen 2** || to air [a room, bedclothes] → **lëften** || air [gas] → **Loft 1** || air [sky, off the ground] → **Loft 2** || air, sky [off the ground] → **Luucht 5** || to ventilate, to air → **ventiléieren 1** || airfield → **Fluchfeld** || air-head, scatterbrain → **Litti** → **Luftikus** || airline → **Air-line** → **Fluchgesellschaft** → **Fluchlinn 1** || plane ticket, airline ticket → **Fluchticket** || air pocket → **Loft-**

lach || **airport** → **Flughafen** || **air pressure** → **Loft-drock 1** || **air pump** → **Loftpompel** || affectation, **airs** → **Allür 2** || plane ticket, **air ticket** → **Fluchbiljee** || respiratory tracts, **airways** → **Otemweeër** || light, **airy** [food] → **lëfteg 3** || department, **aisle** [of a shop] → **Rayon 2** || **Akescht** → **Akescht** || **a kind of** → **Aart 4** [eng Aart] || a sort of, **a kind of** → **Zort 2** [eng Zort] || **alarm** [warning sound] → **Alarm 1** || to **alarm**, to unsettle → **alarméieren 2** || **alarm**, alert [warning signal] → **Alert 1** || **alarm** [clock] → **Wecker 1** || **alarm** [function] → **Wecker 2** || **alarming**, worrying → **alarmant** || **alarming**, frightening → **beängsctegend** || **alarming**, serious [worrying] → **bedenklech** || **alarm system** → **Alarmanlag** || **Albania** → **Albanien** || **Albanian** → **Albaner** || **Albanian** [female] → **Albanerin** || **Albanian** → **albanesch** || **alb** [of first communicant, of altar boy] → **Tunique 2** || **album** [book] → **Album 1** || **album** [music] → **Album 2** || **alcatheo bat** → **Nymphiefiedermaus** || **alcohol addiction** → **Alkoholsucht** || **alcohol check**, alcohol test → **Alkoholkontroll** || breathalyser test, **alcohol check** → **Alkoholtest** || **alcohol** [alcoholic drink] → **Alkohol 1** || **alcohol** [organic compound] → **Alkohol 2** || (isopropyl) **alcohol** → **Alkohol 3** || **alcoholic** [containing alcoholic] → **alkoholesch 1** || **alcoholic** [related to alcohol fermentation] → **alkoholesch 2** || **alcoholic** → **Alkoholiker** || **alcoholic** [female] → **Alkoholikerin** || **alcoholism** → **Alkoholismus** || alcohol check, **alcohol test** → **Alkoholkontroll** || **alcove**, niche, recess → **Mauernisch** || **alder** → **Alenter** || **alderman**, deputy mayor → **Schäffen** || **alderwoman**, deputy mayor → **Schäffen** || **Aldringer** [in Luxembourg City] → **Aldringer** || **alert**, lively, alertly → **aläert** || **alert**, stand-by → **Alarmbereitschaft** || to **alert** → **alarméieren 1** || **alarm**, **alert** [warning signal] → **Alert 1** || to **alert** → **alertéieren** || lively, **alert** → **monter 1** || bright, **alert** → **wakereg 4** || **alert**, lively, **alertly** → **aläert** || **Al-Esch** → **Al-Esch** || **Alf** → **Aleft** || **alga** → **Alg** || **Algeria** → **Algerien** || **Algerian** → **algeeresch** → **Algeerier** || **Algerian** [female] → **Algeerierin** || **Algiers** → **Alger** || **alibi** [of a suspect] → **Alibi 1** || **alibi** [excuse, justification] → **Alibi 2** || to **alienate**, to put off → **vergraulen** || to **alight**, to settle down → **nidderloossen 2** || to **align** [to arrange in line] → **ausrichten 3** || (wheel) **alignment**, (track) gauge → **Spuer 6** || **alimony** → **Alimenter** || maintenance, **alimony** → **Ennerhalt 2** || a **line** (of), a number (of), a great number (of) → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] || some, **a little**, a bit (of) → **bëssen** [e bëssen] || a trace, **a little** → **Spuer 7** [eng Spuer] || **a little while** → **Weilchen** [eng Weilchen] || some time, **a little while** → **Zäitchen 2** || living, **alive** → **lieweg 1** || **alkali metal** → **Alkalimetall** || **alkaline earth metal** → **Äerdalkalimetall** || apparently, to all appearances → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || **all at once**, in one go → **beieneen** || **all at once**, suddenly → **Coup 4** [op ee Coup] → **eemol 3** [op eemol] → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **all-clear** → **Entwarnung** || **all down the line**, across the board → **Linn 7** [op der ganzer Linn] || **allegation**, affirmation → **Affirmatioun** || insinuation, **allegation** → **Ennerstellung** || **alleged**, supposed, allegedly, supposedly → **angeblech** || **alleged**, supposed, **allegedly**, **supposedly** → **angeblech** || to **allege**, to affirm → **afirméieren** || **allegory** [stylistic device] → **Sënnbild** || **Allerborn** → **Allerbuer** || **allergen** → **Allergeen** || al-

lergic → **allergesch** || allergic woman, **allergic girl** → **Allergikerin** || **allergic person** → **Allergiker** || **allergic woman**, allergic girl → **Allergikerin** || **allergist** → **Allergolog** || **allergist** [female] → **Allergologin** || **allergology** → **Allergologie** || **allergy** → **Allergie** || **alley**, avenue → **Allee** || **alley** → **Gaass** || **alley**, alleyway → **Gässel** || **alley**, **alleyway** → **Gässel** || **all** → **all 2 4 6 8 10 12 13 14 16 18 20 21** → **alleguer 1 2 3** → **allem 1** || **all**, everything → **allem 2** || **all** → **allen 1 2** → **aller** || **all**, everything → **alles 1 2** || **all** → **alles 3** || **all** (the) → **allen 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **alliance** → **Allianz** || union, **alliance** → **Uniou** || **alliance**, federation, association → **Verbond 1** || **allied** [by treaty, by agreement] → **alliéiert** || **all in all**, all things considered → **alles an allem 2** || flat-rate, **all-inclusive** → **pauschal 1** || **all kinds of** → **allerhand 1** || **allméiglech** || **all kinds of**, many, a lot → **villerlee** || for nights on end, **all night**, for nights on end, all night → **nuechtelaang** || to **allocate** [money] → **engagéieren 2** || to **allocate to**, to award to → **vergin** || distribution, **allocation** → **Verdeelung 1** || **all one's life** → **zäitliewens** || **all on one's own** → **mudderséilene-leng** || in many places, **all over** → **Enn 6** [allen Ennen] || through(out), **all over** → **uechter 1** || hither and thither, pell-mell, **all over the place** → **hott an har** || (tax) allowance, **allowable deduction** → **Fräibetrag** || financial help, grant, **allowance**, benefit → **Allokatioun** || financial assistance, **allowance**, subsidy, grant → **Bäihëllef** || grant, **allowance** → **Primm 3** || benefit, **allowance**, grant [money] → **Zoulag** || (tax) **allowance** → **Erlüchterung 2** || (tax) **allowance**, allowable deduction → **Fräibetrag** || to **allow**, to permit → **erlaben 1** || to **allow** [to enable] → **erlaben 2** || to **allow**, to enable → **erméiglechen** || to count, to **allow** [to estimate] → **rechnen 3** || to tolerate, to **allow** → **zouloossen 3** || to **allow through** → **duerchloossen 1** || to **allow to come near** → **eruloossen** [un sech eruloossen] || to hear out, to **allow to finish speaking** → **ausrieden 2** [ausriede loossen] || to **allow to finish writing** → **ausschreiw** 4 [ausschreiw loossen] || to **allow to leave**, to grant time off → **fräiginn 2** || to **allow to slip** [a tool] → **ausrëtschen 2** || to **allow** (to come)up → **eroproossen** || **all right** [well, satisfactory] in order [lawful, organized] → **Rei 7** [an der Rei] || **all right then** → **abee 1 2** || **all right then**, very well → **dajee 3** [dajee alt] || **All Saints' Day** → **Allerhellegen** || **all sorts of** → **allerlee** || **All Souls' Day** → **Allerséilen** || so much, **all that** → **villen 1 2 3 4** → **villt 1 2** || **all the more**, even more → **grad 3** [(nawell) grad / (eréischt) grad] || after all, **all the same** → **ëmmerhin** || nevertheless, still, **all the same** → **trotzdeem** || constantly, **all the time** → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || all in all, **all things considered** → **alles an allem 2** || **all too** [excessively] → **al-lze** || to **allude to** → **uspillen 5** [uspillen op] || **allusion** [reference] → **Allusioun 1** || **allusion** [hint] → **Allusioun 2** || **almighty** [omnipotent] → **allmäcteg** || **Almillen** → **Almillen** || **almond** → **Mandel 1** || **almond flake** → **Mandelblietchen** || **almond pesto** → **Mandelpesto** || **almost**, nearly → **nobäi 2** || **almost**, practically → **quasi** || **alone** [on one's own] → **eleng 1** || **alone** [exclusively] → **eleng 2** || **alone** [without other factors] → **eleng 3** || in itself, by oneself, **alone** → **fir 11** [fir sech] || **along** → **laansch** || **alongside**, to the side, next door

→ **niewendrun** || for a long time, **a long time ago** → **längst** || **a long way** → **Strapp 2** [e Strapp] || **a lot**, very → **al** || **a lot**, much, many → **jett** [(eng) jett] || **a lot**, awfully → **schéin 1** || **a lot**, much → **vill** || all kinds of, many, **a lot** → **villerlee** || **a lot** (of) → **vill 1 2 3 4** || **a lot** (of), much → **vill 5** || **a lot** (of) → **vill 6** || **a lot** (of), much → **vill 7** || **a lot** (of) → **vill 8 9** || **a lot** (of), many → **vill 10** || **a lot** (of things) → **villen** || **a lot** (of things), many things → **villes 1 2** || **a lot of** → **elauter 2** || **a lot of**, many → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] → **vill 11** || **a lot of**, many, numerous → **villen 5** || **alphabet** → **Alphabet** || **alphabetic**, **alphabetically** → **alphabetesch** || **alphabetic**, **alphabetically** → **alphabetesch** || **alphabet soup** → **Buschtawenzopp** || **Alpha variant** [Coronavirus] → **Alpha-Variant** || **alpine accentor** → **Alpenheckeschlëffer** → **Alpenheckestéisser** || **alpinist** → **Alpinist** || **alpinist** [female] → **Alpinistin** || **Alps** → **Alpen** || **already** → **ewell 1** || **already** [from a certain time on] → **schonn 1** || **already** [before now] → **schonn 2** || **already** [earlier than expected] → **schonn 3** || **already** [without waiting] → **schonn 4** || **Alscheid** → **Alschent** || **also**, too → **mat 1** || too, **also** → **och 1** || **also**, as well → **och 3** || to **also** order, to order as well → **matbestellen** || **altar boy** → **Massendénger** || **altar** [in church] → **Altor 1** || **altar** [for sacrifice] → **Altor 2** || **alteration** → **Ëmännerung** || **alteration** [of clothing] → **Retusch 1** || **altercation**, **sensation**, **scandal** → **Eclat** || to **alter** → **ajustéieren 2** → **ëmänneren** || to **alter**, to change, to revise → **ëmmodelen** || to **alter** [clothing] → **retuschéieren 1** || **alternative** [offering a choice] **alternatively** → **alternativ 1** || **alternative** [different] → **alternativ 2** || **alternative** [different option] → **Alternativ 1** || **alternative** [choice] → **Alternativ 2** || **alternative** [offering a choice] **alternatively** → **alternativ 1** || **healer**, **alternative practitioner** → **Heilpraktiker** || **healer**, **alternative practitioner** [female] → **Heilpraktikerin** || **although**, **even though** → **dobäi** → **obschonn** → **obwuel** → **wann 6** [wann och] || **height**, **altitude** → **Héicht 2** || **Alltinster** → **Al-lënster** || **alto** [voice] → **Alt 1** || **alto** [person] → **Alt 2** || **alto** [singing voice] → **Altstëmm 1** || **alto** [sheet of music] → **Altstëmm 2** || **altogether** [in total] → **zesummen 4** || **Altrier** → **Schanz** || **Altrodeschhof** → **Al-ropeschhaff** || **Altwies** → **Altwis** || **aluminium** [chemical element] → **Aluminium 1** || **aluminium** [metal] → **Aluminium 2** || **alumnus** → **Ancien** || **always** [every time] → **ëmmer 1** || **ever** [of all times] **always** [for a long period] → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || **Alzette** → **Uelzech** || **Alzheimer's disease**, **Alzheimer's** → **Alzheimer** || **Alzheimer's disease**, **Alzheimer's** → **Alzheimer** || **Alzingen** → **Alzeng** || **amalgam** [combination] → **Amalgam 1** || **amalgam** [dental filling] → **Amalgam 2** || **a crush** (of), **a mass** (of) [a crowd (of)] → **Hellewull** [leng Hellewull (vun)] || **amateur** [in a club] → **Amateur 2** || **amateur** [un-professional person] → **Amateur 3** || **amateurish work** → **Amateurismus** || **a matter of course**, **quite natural** → **Selbstverständlechkeet** || to **amaze**, to surprise → **erstaunen** || **amazement**, **astonishment** → **Verwonerung** || **amazing**, **astonishing**, **amazingly** → **erstaunlech** || **amazing**, **astonishing**, **amazingly** → **erstaunlech** || **ambassador** [diplomat] → **Ambassadeur 1** || **ambassador** [representative] → **Ambassadeur 2** || **ambassador** [diplomat] → **Botschafter 1** || **ambas-**

sador [representative] → **Botschafter 2** || (female) **ambassador** [diplomat] → **Ambassadrice 1** || (female) **ambassador** [representative] → **Ambassadrice 2** || (female) **ambassador** [diplomat] → **Botschafterin 1** || (female) **ambassador** [representative] → **Botschafterin 2** || **atmosphere**, **ambiance**, **good spirits** → **Stëmmung 2** || **ambiance** → **Flair 1** || **atmosphere**, **ambiance** → **Gesellegkeet** || **ambiguity** → **Ambiguitéit** || **uncertainty**, **ambiguity** → **Onkloerheet 2** || **ambiguity** → **Zweedeitegkeet** || **ambiguous** → **ambigu** → **zweedeiteg 1** || **ambition** → **Ambitioun** → **Éiergäiz** || **ambitious** → **ambitiéis** → **éiergäizeg** || **conflicting**, **ambivalent** → **zwapälteg** || **amblyopia**, **lazy eye** → **Amblyopie** || **ambulance** → **Ambulanz** || to **amend** [a piece of legislation] → **amendéieren** || to **amend** [to add to] → **ergänzen 1** || **amendment** [of a piece of legislation] → **Amendement** || **addendum**, **amendment** → **Avenant** || **amendment** → **Zousaz 1** || **amendment of the statutes** → **Statutenännerung** || **amen** → **Amen** || **amenity**, **mod cons** → **Confort** || **convenience**, **amenity** → **Kamouditéit 1** || **America** [continent] → **Amerika 1** || **American** → **Amerikaner** || **American** [female] → **Amerikanerin** || **American** → **Amerikanesch** || **American mink** → **Amerikanesch Näerz** || **americium** [chemical element] → **Americium** || **friendly**, **amiable**, in a friendly way → **frëndlech 1** || **friendly**, **amicable**, **amicably** → **frëndschaftlech** || **friendly**, **amicable**, **amicably** → **frëndschaftlech** || **amino acid** → **Aminosäier** || **Amman** → **Amman** || **ammeter** → **Amperemeter** || **ammonia** → **Ammoniak** || **ammunition** → **Munitioun** || **amnesia** → **Amnesie** || **amnesty** → **Amnestie** || **among** [a collection] with [a group] → **bei 5** || **among** [in the category of] → **bei 7** || **among** [in the middle of] → **ënner 3** || **among other things** → **anerem** [ënner anerem] → **ënner 8** [ënner anerem] || **sum**, **amount** [of money] → **Betrag** || **amount**, **sum** [money] → **Chiffer** || **amount** [sum of money] → **Montant** || **sum**, **amount** [of money] → **Zomm 2** || to **amount to**, to add up to → **ausmaachen 9** || to run to, to **amount to** → **belafen** [sech belafen op] → **chiffréieren 2** [sech chiffréieren op] || to come to, to **amount to** → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || to come out, to **amount to** → **erauskommen 7** [erauskommen op] || **ampere**, **amp** → **Ampère** || **ampere**, **amp** → **Ampère** || **amplifier** → **Verstärker** || **ampoule** → **Ampull** || to **amputate** → **amputéieren** || to take off, to **amputate** → **erofhuelen 3** || **amputation** → **Amputatioun** || **Amsterdam** → **Amsterdam** || to **amuse**, to entertain → **ameséieren 1** || to entertain, to **amuse** → **ënnerhalen 1** || **amusement**, **entertainment** → **Amusement** || **entertainment**, **amusement** → **Distraktioun** || **fun**, **amusement**, **enjoyment** → **Spaass 1** || **game**, **amusement**, **ride** [at a fair] → **Spill 7** || **amusing**, **entertaining** → **amusant** || **amusing**, **entertaining**, **funny** → **echt 3** || **funny**, **amusing** → **spaaeseg** || **anachronism** [chronological misplacing] → **Anachronismus 1** || **anachronism** [thing belonging to a different period] → **Anachronismus 2** || **anachronistic** [outdated] **anachronistically** → **anachronistesesch 2** || **anachronistic** [misplaced chronologically] → **anachronistesesch 1** || **anachronistic** [outdated] **anachronistically** → **anachronistesesch 2** || **anaemia** → **Anemie** → **Bluttaarmut** || **anaemic** → **bluttaarm** || **anaesthesia** [narcosis] → **Anästhesie** || **anaesthetic** → **Anästhesiemëttel** →

Narkosmëttel || **anaesthetist** → **Anästhesist** || **anaesthetist** [female] → **Anästhesistin** || to anaesthetize → **aschlëiferen 2** || to anaesthetize [locally] → **déiden** || to anaesthetize → **entschlofen 3** || **anal**, anally → **anal** || **anal fissure** → **Analrass** || **anal fistula** → **Analfistel** || **analgesic** → **Analgesique** || painkiller, **analgesic** → **Analgetikum** || **anal**, **anally** → **anal** || **analogous**, analogous → **analog 1 1** || **analogy** → **Analogie** || to **analyse** → **analyséieren** || to evaluate, to **analyse** → **auswäerten** || to **analyse** [in a laboratory] → **ënnersichen 1** || to question, to **analyse** → **hannerfroen** || **analysis** [chemical, physical] → **Analys 1** || **analyst** [specialist] → **Analytiker** || (female) **analyst** [specialist] → **Analytikerin** || **anarchist** → **Anarchist** || **anarchist**, anarchistic → **anarchistesch** || **anarchist** [female] → **Anarchistin** || **anarchist**, anarchistic → **anarchistesch** || **anarchy** → **Anarchie** || **an armful** (of) → **Rafecht** [eng Rafecht] || **an armful** of → **Ärbel** [en Ärbel] || **anatomy** [science] → **Anatomie 1** || **anatomy** [bodily structure] → **Anatomie 2** || **ancestor** → **Virfar** || **anchorage**, support → **Verankerung 1** || **anchor** → **Anker** || to **anchor** [to secure firmly] → **verankeren 1** || to **anchor** [in the law] → **verankeren 2** || **anchoring** [in law] → **Verankerung 2** || **anchovy** [animal] → **Anchois 1** || **anchovy** [food] → **Anchois 2** || **ancient** [from antiquity] → **al 5** || **ancient** [very old] → **antik 2** || very old, **ancient** → **ural** || antiquity, **ancient times** → **Alttertum** || or rather, and ... respectively → **respektiv** || **and** → **an** || **Andorra** → **Andorra** || **Andorran** → **Andorraner** || **Andorran** [female] → **Andorranerin** || **Andorran** → **andorranesch** || **anecdote** → **Anekdot** || a, an → **en 1 2 3 4** → **eng 1 2** → **engem 1 2** → **enger 1 2** → **enges 2** || **angel** → **Engel 1** || **angel** [person] → **Engel 2** || (root) **angelica** → **Leinskraut** || **Angelsberg** → **Angelsbiereg** || **anger**, irritation → **Ierger 1** || **anger**, fury → **Roserei 1** || **angina pectoris**, stenocardia → **Angine de poitrine** → **Stenokardie** || **angiologist** → **Angiolog** || **angiologist** [female] → **Angiologin** || **angiology** → **Angiologie** || **angle** [of vision] → **Bléckwénkel 1** || slope, pitch, **angle** → **Gefäll** → **Pente 1** || **angle** [geometrical shape] → **Wénkel 1** || **angle** [field of view] → **Wénkel 5** || **angle grinder** → **Trennscheif** || **angler**, fisherman → **Fëscher** || **angler**, fisherwoman → **Fëscherin** || **angler** → **Sportfëscher** || **anglican** → **Anglikaner** || **anglican** [female] → **Anglikanerin** || **Anglican** → **anglikanesch** || fishing association, **angling club** → **Fëscherclub** || **Angola** → **Angola** || **Angolan** → **Angolaner** || **Angolan** [female] → **Angolanerin** || **Angolan** → **angolanesch** || **angry**, irritated → **ongehalen** || cross, **angry** → **queesch 1** || **angry**, annoyed, furious → **rosen 2** || **angular** → **eckeg** || sharp edged, **angular** → **kanteg** || **animal breed** → **Déiererass** || **animal design**, animal picture → **Déieremotiv** || **animal**, creature → **Déier** || **animal lover** → **Déierefrënd** || **animal design**, **animal picture** → **Déieremotiv** || **animal protein** → **Déierprotein** || **animal shelter** [institution] → **Déierenasyl 1** || **animal shelter** [building] → **Déierenasyl 2** || **animal tamer** → **Dompteur** || **animal tamer** [female] → **Dompteuse** || catchy, animated, lively, catchily, animatedly → **schmasseg** || to **animate** [to entertain] → **animéieren 2** || **animosity** → **Animositéit** || **aniseed** → **Anäis** || **Ankara** → **Ankara** || **ankle** → **Enkel** → **Foussgelenk** → **Knéchel** || **ankle sock** → **Séckchen** || **annals** → **Annalen** || **annexation** [of ter-

ritory] → **Annexioun** || to **annex** [a territory] → **annektéieren** || **annex** [building] → **Annex 1** || **anniversary** → **Anniversaire** → **Joresdag** → **Jubiläum** || **anniversary of somebody's death** → **Douedesdag** || **annotation** → **Annotatioun** || to **announce** → **annoncéieren** || to **announce**, to advertise, to call for bids for → **ausschreiwene 2** || to publish, to **announce** → **bekannt maachen 1** || to **announce**, to inform → **matdeelen** → **mellen 1** || to **announce** [beforehand] → **ukënnegen 1** || to **announce**, to herald → **ukënnegen 2** || to **announce**, to give notice of [a visit] → **umellen 5** || to **announce** [to make public] → **verkënnegen 1** || advertisement, **announcement** [in the press] → **Announce** || **announcement**, notice → **Avis 2** || statement, **announcement** → **Deklaratioun 1** || **announcement**, statement → **Kommunikatioun 3** || **announcement**, message [news, information] → **Meldung** || **announcement** [of a future event] → **Ukënnegung** || **announcement** [public statement] → **Verkënnegung 1** || to **announce oneself**, to be heralded by → **ukënnegen 3** || **annoyance**, nuisance → **Belästegung 1** || **angry**, **annoyed**, furious → **rosen 2** || to irritate, to **annoy**, to bother → **embëtéieren** || to **annoy**, to bother → **emmerdéieren 1** || to **annoy**, to offend → **fochsen** || to **annoy**, to irritate → **iergeren 1** || to **annoy**, to torment → **péngegen 1** || to tease, to **annoy** → **zecken** || stupid, **annoying** → **blöd 2** || **annoying**, irritating → **iergerlech** || **annoying** → **lästeg** || stupid, daft, **annoyingly** → **blöd 1** || yearly, **annual**, yearly, annually → **järlech** || **annually**, yearly → **alljärlech** || **annual ring** → **Joresrank** || to cancel, to **annul** → **réckgäenge** [réckgäenge maachen] || **anonymity** → **Anonymitéit** || **anonymous** → **anonym** || **anorak**, parka → **Anorak** || **anorexia** [loss of appetite] → **Anorexie 1** || **anorexia** (nervosa) [mental illness] → **Anorexie 2** → **Magersucht** || **anorexic** → **magersüchteg** || other, **another** → **aner 1** || **another** → **aner 2** || other, **another** → **aneren 1** || **another**, other → **aneren 2 3 4** || **another** → **anerer 1 4** || (the) other, **another** → **anert 1 2** || **Ansembourg** → **Aansebuerg** || to **answer back** → **erëmäntweren** → **erëmmaulen** → **zeréckmaulen** || to **answer**, to reply → **äntweren 1** || to **answer**, to reply (to) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **answer**, reply → **Äntwert** || to **answer** [a letter, a question] → **beäntweren** || to hear, to **answer** [a prayer] → **erhéieren** || to meet, to **answer** [a need, a requirement] → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **answer**, solution → **Resultat 1** || to **answer** (for), to stand trial (for) → **veräntweren 2** [sech veräntweren (fir)] || to be responsible for, to **answer for** → **astoen** [astoe fir] || **answering machine** → **Anrufbeantworter** → **Repondeur** || to **answer the phone** → **goen 4** [op den Telefon goen] || to **antagonize**, to set against → **opbréngen 3** [opbréngge géint] || **Antananarivo**, Tananarivo → **Antananarivo** || **Antarctica** → **Antarktis** || **Antarctic** → **antarktesch** || aerial cable, **antenna cable** → **Antennekabel** || aerial, **antenna** → **Antenn** || feeler, **antenna** → **Füler** || **antenna farm** → **Antennebësch** || **ant** → **Ameis** → **Seejomes** || **anthology** → **Auswiel 3** → **Choix 3** || disinfectant soap, **antibacterial soap** → **Desinfektiounsseef** || **antibiotic** → **Antibiotique** || **antibody** → **Antikierper** || **antibody test** → **Antikierperpestest** || to foresee, to **anticipate** → **virausgesinn** || to **anticipate** → **virgräifen** || **anticipation**, expectancy → **Virfreed** || enemy of the church, **anticlerical** → **Pafefrësser** || high

pressure area, **anticyclone** → **Héichdruckgebitt** || **antidote** → **Géigegëft** || **antifreeze** → **Antigel** || **antigen** → **Antigène** || **Antigua and Barbuda** → **Antigua a Barbuda** || **Antiguan** → **Antiguaner** || **Antiguan** [female] → **Antiguanerin** || **Antiguan** → **antiguanesch** || **antihistamine** → **Antihistaminique** || **ABS, anti-lock braking system** → **Antiblockiersystem** || **antimony** [chemical element] → **Antimon** || **antiquated** → **mëttelealterlech 2** || **antique dealer** → **Antiquaire** || **antique** [old and collectable] → **antik 1** || **antique** → **Antiquitéit 1** || **antiquity, ancient times** → **Altertum** || **antiquity** → **Antik** → **Antiquitéit 2** || **anti-Semite** → **Antisemitt** || **anti-Semite** [female] → **Antisemittin** || **anti-Semitic** → **antisemittesch** || **anti-Semitism** → **Antisemitismus** → **Juddefeindlechkeet** → **Juddenhaass** || **antisocial** → **asozial** || **anti-theft device, car alarm** → **Antivol** || **antlers** → **Gewei** || **Antoniusshof** → **Antoniusshaff** || a line (of), a number (of), a great number (of) → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] || many a, a number of, some → **munch 1 2** || many, a number of, some → **munch 3 4** || many a, a number of, some → **munchem 1 2** → **munchen 1 2 3** → **muncher** || a number of → **Partie 2** [eng Partie] || a whole lot of, a number of → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] || some, a number of → **verschidden 2** || many a thing, a number of things, some things → **munches 1 2** || **anus** → **After** → **Anus** || **anvil** → **Amboss** || **panic attack, anxiety attack** → **Panikattack** || **excitement, anxiety** [feeling] → **Opreegung 1** || **anxious, fearful, anxiously, fearfully** → **ängschtlech** || **anxious, worried** → **baang 1** || **uneasy, anxious** → **geheier 2** [net geheier] → **ongemälleg 1** || **anxious, worried** → **onroueg 2** || **anxious, fearful, anxiously, fearfully** → **ängschtlech** || **anybody, somebody** → **iergendengem 1** || **any, any old** → **x-belibeg** || **anyway, anyhow** → **souwisou** || **any, any old** → **x-belibeg** || **something, anything** → **iergendeppes 1 2 3** || **in any case, anyway** → **allzäit 1** || **anyway, in any case** → **iwwerhaupt 1** || **anyway, anyhow** → **souwisou** || **Apach** → **Opech** || **apart** [distant from each other] → **auserneen** → **vuneneen** || **except for, apart from** → **ausser 1** || **otherwise, apart from that** → **soos 2** || **block of flats, apartment block** → **Residence** || **block of flats, apartment building** → **Appartementshaus** || **flat, apartment** → **Appartement** → **Wunneng 1** || **apathetic, apathetically** → **apathesch** || **apathetic, apathetically** → **apathesch** || **monkey, ape** → **Af** || **to ape** → **noafen** || **to ape, to mimic** → **nomaachen 1** || **aperitif** → **Aperitif 1** || **conscript, a person recruited forcibly** → **Zwangsrekrutierten** || **aphasia** → **Aphasie** || **saying, aphorism** → **Sproch** || **aphrodisiac** → **Aphrodisiaque** || **aphtha, mouth ulcer** → **Aph** || **Apia** → **Apia** || **a piece of wisdom, a saying** → **Weisheet 2** || **a pinch (of), a grain (of)** → **Pouz** [eng Pouz] → **Pris 2** [eng Pris] || **a pinch (of), a dash (of)** → **Souppçon 2** [e Souppçon] || **apnoea** → **Apnée** || **apnoea, breathing interruption** → **Apnoe** || **to apologize** → **entschëllegen 4** || **Apostle** [follower of Jesus Christ] → **Apostel** || **apostolic** [relating to the Apostles] → **apostoulesch 1** || **apostolic** [relating to the Pope] → **apostoulesch 2** || **apostrophe** → **Apostroph** || **to appal, to outrage** → **revoltéieren 1** || **shocked, appalled** → **entsat** || **shitty, lousy, appalling, appallingly** → **sauméisseg** || **shitty, lousy, appalling, appallingly** → **sauméisseg** || **apparatus, appliance** → **Apparat** || **equipment, apparatus** → **Apparatur** || **ap-**

parently, seemingly → **anscheinend** || **seemingly, apparently** → **scheinbar** || **apparently, to all appearances** → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || **vision, apparition** → **Erscheinung 2** || **appeal** [request] → **Appell 1** || **appeal** [application to a higher authority] → **Appell 3** || **appeal** [to the public] → **Opruff** || **objection, appeal** → **Recours** || **appeal** [interest, attraction] → **Reiz 1** || **appeal** [for review of a legal decision] → **Revision 4** || **to appeal, to contest** → **ufechten** || **appeal for witnesses** → **Zeienopruff** || **appeal proceedings** → **Appell 4** || **to turn to, to appeal to** → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || **to appeal** [to call on] → **appeléieren** [appeléieren un] || **to appeal** [to interest] → **gefallen 1** || **to appeal to, to suit** → **leien 9** || **to appeal to** [to attract, to interest] → **reizen 1** || **to be directed at, to appeal to** → **richten 10** [sech richten un] || **to fancy, to appeal to** → **soen 8** [leppes soen] || **to appeal to, to target** → **usprechen 3** || **to appeal** [to interest] → **zousoen 2** || **influence, effect, appearance** → **Aschlag 2** || **appearance, look(s)** → **Ausgesinn** || **(public) appearance** → **Optrétt 3** || **appearances, semblance** → **Schäin 2** || **to appear** [as a vision] → **erschénge 1** || **to appear** [to show up] → **erschénge 2** || **to figure, to appear** → **virgéeieren 2** || **to manifest oneself** [symptom, problem] **to appear** → **manifestéieren 3** || **to perform, to appear** [on stage] → **optrieden 2** || **to appear, to perform** → **produzéieren 4** || **to appear, to compete** → **untrieden 3** || **to seem, to appear** [to somebody] → **virkommen 4** || **to appear, to be revealed** → **Virschäin** [zum Virschäin kommen] || **to seem, to appear** → **wierken 2** || **to show oneself, to appear** (in public) → **optrieden 3** || **to appear that, to look as though** → **Uschäin 2** [den Uschäin hunn, wéi wann] || **to become discredited** (in the eyes of), **to appear unreliable** (to) → **diskreditéieren 2** || **appendectomy** → **Blinddarmoperatioun** || **appendicitis** → **Blinddarmentzündung** || **appendix** [section of additional information] → **Anhang 1** || **supplement, appendix** [section of additional information] → **Annex 2** || **appendix** → **Blinddarm 1** || **appetite** → **Appetit** || **appetizing** → **appetitlech** || **app** → **App** → **Applikatioun 2** || **to applaud** → **applaudéieren** || **to clap** (one's hands), **to applaud** → **klappen 10** [an d'Hänn klappen] || **applause** → **Applaus** || **apple brandy** [drink] → **Äppeldrëpp 1** || **apple brandy** [glass of apple brandy] → **Äppeldrëpp 2** || **apple core** → **Apelbatz** || **apple** → **Apel** || **apple jelly** → **Äppeljelli** || **apple juice** [drink] → **Äppeljus 1** || **apple juice** [glass of apple juice] → **Äppeljus 2** || **apple juice, cider** [drink] → **Äppelviz 1** || **apple juice, cider** [glass of apple juice, glass of cider] → **Äppelviz 2** || **apple purée** → **Äppelmous** || **apple tart** → **Äppeltaart** || **apple tree** → **Äppelbam** → **Äppelpter** || **apple turnover** → **Äppeltäsch** || **cider, apple wine** [drink] → **Viz 3** || (glass of) **cider, (glass of) apple wine** → **Viz 4** || **apparatus, appliance** → **Apparat** || **applicant** → **Demandeur** || **application, implementation** → **Applikatioun 1** || **application, diligence** → **Applikatioun 3** || **application** [request] → **Demande 1** || **application, diligence** → **Fläiss** || **candidature, application** → **Kandidatur 1** || **application, request** → **Ufro 1** || **application, enrolment** [confirmation of participation] → **Umeldung 3** || **application, enrolment** [document confirming participation] → **Umeldung 4** || **application, implementation** → **Uwendung** || (letter of) **ap-**

plication → **Bewerbung** || (written) **application** → **Demande 2** || **application** (form) → **Kandidatur 2** → **Ufro 2** || to engage, to select [a gear] to pull (on), to **apply** [a handbrake] → **amaachen 6** || to **apply** [to implement] → **applizéieren** || to **apply** [to make an application] → **mellen 3** || to **apply** [to put on] → **opdroen 1** || to **apply** [to make an application] → **postuléieren 2** || to **apply**, to use → **uwenden** || to **apply** (to), to be applicable (to) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || to **apply for**, to put in (an application) for → **bewerben** [sech bewerben (fir)] || to request, to **apply for** → **ufroen** || to put mascara on, to **apply mascara** → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || to **apply to** → **iwwerdroen 6** [iwwerdroen op] || to turn to, to **apply to** → **riichten 9** [sech riichten un] || to designate, to **appoint** → **asetzen 3** || to name, to **appoint** → **ernennen** || to **appoint**, to mandate → **mandatéieren** || to **appoint** → **nennen 5** || to **appoint**, to designate → **stellen 5** || visit, **appointment** [at the doctor's] surgery hours → **Consultatioun** || nomination, **appointment** → **Ernenning** || **appointment** [for a consultation] → **Rendezvous 2** || meeting, **appointment** → **Termin 1** || to **appraise** → **aviséieren** || expert, assessor, **appraiser** → **Expert 2** || to **appreciate** → **appreciéieren** || to judge, to **appreciate**, to assess → **aschätzen** || to acknowledge, to **appreciate** → **honoréieren** || to **appreciate**, to rise in value → **opwäerten 3** || to **appreciate**, to value → **schätzen** || **appreciation** [judgement, evaluation] → **Appreciatioun** || judgement, **appreciation** → **Aschätzung** || **apprentice** → **Léierbouf** → **Léierjong** || **apprentice** [female apprentice] → **Léiermeedchen** || professional training, **apprenticeship** [in a specific domain] → **Berufsausbildung 2** || **apprenticeship**, traineeship → **Léier 1** || **apprenticeship fee** → **Léiergeld** || **approachable** → **zougänglech 3** || **approach** [to landing an aircraft] → **Approche 1** || to **approach**, to call upon [for help] → **beméien 1** || to head towards, to **approach** → **duerkommen 1** [duerkommen op] || to **approach**, to get close to → **erugoen 1** [erugoen un] || to **approach**, to tackle → **erugoen 2** [erugoen un] || to tackle, to **approach** → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || to **approach**, to turn to → **erunrieden** [erunrieden un] || lead, line of enquiry, **approach** → **Pist 3** || **approach** [to a problem] aptitude → **Uuecht 2** || to **approach**, to speak to → **urieden 2** || attempt, **approach** [starting point] → **Usaz 2** || to **approach** [to accost] → **uschwätzen 1** → **uspriechen 1** || to get closer, to **approach** → **zougoen 4** [zougoen op] || **appropriate**, decent, decently, well → **anstänneg 1** || **appropriate**, suitable, appropriately, suitably → **entspriechend** || due, required, **appropriate** → **fälleg 2** || to take over, to **appropriate** → **iwwerhuelen 5** || **appropriate**, suitable, **appropriately**, suitably → **entspriechend** || permission, **approval** → **Accord 2** || acceptance, **approval** → **Akzeptanz** || **approval**, discharge → **Decharge 2** || discharge, **approval** → **Entlaaschtung 4** || **approval**, permission, authorization → **Geneemegung 1** || permit, **approval** [document] → **Geneemegung 2** || **approval**, support → **Zousproch 1** || **approval**, consent → **Zoustëmmung** || to **approve**, to grant → **accordéieren** || to pass [a bill, a law] to **approve** [an amendment] → **adoptéieren 3** || to **approve** → **approuvéieren 1** || to **approve** [to be in favour of] → **approuvéieren 2** || to **approve** [to agree to] → **be-**

fannen 2 [fir gutt befannen] || to **approve**, to permit, to authorize → **geneemegen** || to **approve** [to agree to] → **guttheeschen** || to ratify, to **approve** → **sanc-tionéieren 2** || to accept, to **approve** → **unhuelen 2** || to **approve**, to endorse → **zoustëmmen 2** || to **approve officially**, to ratify → **homologéieren** || **approximately**, approximately → **approximativ** → **ongeféier** || approximate, **approximately** → **approximativ** → **ongeféier** || **apricot brandy** [drink] → **Aprikosendrépp 1** || (glass of) **apricot brandy** → **Aprikosendrépp 2** || **apricot** → **Aprikos** || **apricot jam** → **Aprikosegebeess** || **apricot juice** [drink] → **Aprikosejus 1** || (glass of) **apricot juice** → **Aprikosejus 2** || **apricot tree** → **Aprikosebam** || **April** → **Abrëll** || **April fool** [joke] → **Abrëllsgeck** → **Abrëllswitz** || **April weather** → **Abrëllswieder** || **apron** [garment] → **Schiertech** || **apron** (stage) → **Ramp 3** || approach [to a problem] **aptitude** → **Uuecht 2** || **aqua-planing**, hydroplaning → **Aquaplaning** || **aquarium** [fish tank] → **Aquarium 1** || **aquarium** [building] → **Aquarium 2** || **Aquarius**, the Water Carrier, the Water Bearer [sign of the zodiac] → **Waassermann** || **aquatic warbler** → **Dachskäppchen** || **Arab** [person] → **Araber 1** || **Arab** [horse] → **Araber 2** || **arable land**, farm land → **Akerland** || arbitrary, **arbitrarily** → **willkürlech** || **arbitrariness**, capriciousness → **Willkür** || **arbitrary**, arbitrarily → **willkürlech** || to **arbitrate** [in a dispute] → **arbitréieren 2** || to mediate, to **arbitrate** → **schlicht-en 2** || **arcade** → **Arkad** || **arcade**, mall → **Passage 3** || curve, arc [curved trajectory] → **Bou 1** || **archaeological** → **archeologesch** || **archaeologist** → **Archeolog** || **archaeologist** [female] → **Archeologin** || **archaeology** → **Archeologie** || **archaic** [dated] → **archaesch** || **archangel** → **Äerzengel** || **archbishop** → **Äerzbëschof** || **archer** → **Bouschéisser** || **archer** [female] → **Bouschéisserin** || **archery** → **Bouschéissen** || **archetype**, epitome → **Prototyp 1** || **arch** [of a building] → **Bou 5** || **architect** → **Architekt** || **architect** [female] → **Architektin** || architecture competition, **architectural competition** → **Architekturconcours** || **architectural** → **architektonesch** || **architectural office**, firm of architects → **Architektbüro** || **architecture competition**, architectural competition → **Architekturconcours** || **architecture** [subject] → **Architektur 1** || **architecture** [design, style] → **Architektur 2** || **archive** [official institution] → **Archiv 1** || **archive** [collection of records or documents] → **Archiv 2** || **archive** [building, room] → **Archiv 3** || to **archive**, to file away → **archivéieren** || **archivist** → **Archivist** → **Archivistin** || **Arctic** → **Arktis** || **arctic skua** → **Parasitteskua** || **arctic tern** → **Arktesch Séischmuel** || **Ardennes** → **Ardennen** || **arduous** → **beschwéiert** || **area**, district → **Beräich 1** || sector, **area** [of activity] → **Branche 2** || **area** → **Fläch** || territory, **area** → **Gebitt 1** || field, **area** [subject] → **Gebitt 2** || region, district, **area** → **Géigend 1** || village, **area** → **Lokalitéit** || region, **area** → **Raum 4** || **area** [of responsibility] → **Rayon 3** || **area** [surface measurements] → **Surface 1** || zone, district, **area** → **Zon** || **area of competence** → **Kompetenzberäich** || **area of responsibility**, remit → **Zoustännegkeetsberäich** || (geographical) **area of responsibility** → **Ressort 2** || **area of risk**, at-risk region → **Risikogebitt** || **are** → **Ar** || **arena** [amphitheatre] → **Areena** || **Aresdorferhaff** → **Uerschtherhaff** || **Argentina** → **Argentinien** || **Argentinian** → **argentesch** → **Argentinier** || **Argen-**

tinian [female] → **Argentinierin** || **argon** [chemical element] → **Argon** || to **argue**, to debate [to discuss] → **argumentéieren** || to clash, to **argue** [verbally] → **uneneegeroden 1** || **argumentation** → **Argumentatioun** || quarrelsome, **argumentative** → **streidereg** || **argument** [reason] → **Argument** || **argument**, discussion, disagreement → **Ausernanersetzung 1** || **argument** [quarrel] → **Diskussioun 2** || **argument**, row → **Kaméidi 2** || **argument**, row, fight → **Sträit** || debate, **argument**, dispute → **Sträitgespréich** || **Aries**, the Ram [sign of the zodiac] → **Widder 2** || to **arise**, to be created, to come into being → **entstoen** || to **arise**, to develop, to come up → **opkommen 2** || to **arise** [to occur] → **optrieden 4** || to **arise**, to occur, to present itself [problem] → **stellen 10** || **aristocracy**, nobility → **Adel** || **aristocracy** → **Aristokratie** || nobility, **aristocracy** → **Nobless** || **aristocrat** → **Aristokrat** || **aristocrat** [female] → **Aristokratin** || **aristocratic**, noble → **adeleg** || **aristocratic** [noble] → **aristokratesch** || **arithmetical** → **arithmeetes** || **arithmetic** → **Arithmeetik** || **arithmetic problem(s)**, maths exercise → **Rechenaufgab** || **ark** → **Arch** || **Arlon** → **Arel** || water wing, (inflatable) **armband** → **Äermchen 2** || **armchair** → **Fotell** || **armed** → **arméiert** → **bewaffnet** || **armed force** → **Waffengewalt** || **Armenia** → **Armenien** || **Armenian** → **Armeenesch** → **Armeenier** || **Armenian** [female] → **Armeenierin** || **arm** [limb] → **Aarm 1** || temple, **arm** [of glasses] → **Bigel 2** || weapon, **arm** → **Waff** || **armistice** → **Waffestéllstand** || **arm lift**, claw arm [on a lorry] → **Gräifaarm** || **armoured** → **gepanzert** || bulletproof glass, **armoured glass** → **Panzerglas** || security van, **armoured vehicle** [for transporting money] → **Geldtransporter** || to **armour**, to armour plate → **panzieren** || (body) **armour** → **Rüstung 1** || to **armour**, to **armour plate** → **panzieren** || arsenal, **armoury** → **Arsenal 1** || weapons export, **arms export** → **Waffenexport** || **arms**, weapons → **Rüstung 2** || defence industry, **arms industry** → **Rüstungsindustrie** || **arms industry** → **Waffenindustrie** || **arms trade** → **Waffenhandel** || **army** [military forces] → **Arméi 1** || **army** [military service] → **Arméi 2** || **army** [large number] → **Arméi 3** || **army** [military forces] → **Militär** || **aroma** [bouquet, fragrance] → **Aroma 1** || **aromatic** → **aromatesch** || **around**, here and there → **dorëmmer 1** || **around**, about [approximately] → **dorëmmer 3** [(ëm) ... dorëmmer] || **around**, here and there → **doruuechter 3** || about, **around** → **ëm** [ëm (déi)] || **around**, round → **ëm 1** || about, **around** [a time, a date] → **ëm 4** || in the region of, **around** → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **around**, about [a certain time] → **géint 5** || round, **around** [on every side of] → **ronderëm 1** || **around**, about [approximately] → **ronn** → **zirka** || **around here** → **heierëmmer** || **around the clock** → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || to charge [with a crime] to **arraign** → **ukloen** || charge [in court] **arraignment** → **Uklo** || to pass on to, to **arrange a transfer** to → **weidervermittelen** || to **arrange**, to settle → **arrangéieren 1** || to **arrange** [a piece of music] → **arrangéieren 3** || to **arrange**, to fix → **ausmaachen 3** || to **arrange**, to wangle → **deichselen** || to **arrange**, to agree on → **ofmaachen 2** || to agree, to **arrange** → **ofschwätzen 1** || to present [a dish] to **arrange** [food] → **presentéieren 3** || **arrange it so that** → **ariichten 2** [et ariichten, datt] || **arrangement**, agreement → **Accord 1**

→ **Ofmaachung** || (musical) **arrangement** → **Arrangement 3** || (in) **arrears** → **Réckstand** [(am) Réckstand] || to **arrest**, to detain → **festhuelen** || to **arrest** → **verhaften** || **arrest** → **Verhaftung** || **arrhythmia** → **Arrhythmie** || **arrival** [process of arriving] → **Arrivée 3** || to enter, to **arrive** → **alafen** || to come in, to **arrive** → **eralafen 3** || to come out, to **arrive** → **erauskommen 9** || to **arrive** → **erbäikommen** || to **arrive** [at a destination] → **ukommen 1** || to **arrive** [after a journey] → **uresen 1** || to drive up, to **arrive** [at a formal occasion] → **virfuieren 1** || to **arrive on the scene** → **urécken** || **arrogance** → **Arroganz** || **arrogance**, conceit → **Iwwerhiefléckheet** || **arrogant**, arrogantly → **arrogant** || haughty, **arrogant** → **groussaarteg 2** || **arrogant**, conceited, arrogantly, conceitedly → **iwwerhiefléck** || **arrogant**, conceited, arrogantly, arrogantly → **arrogant** || **arrow** [weapon] → **Feil 1** || **arrow** [sign] → **Feil 2** || **Arsdorf** → **Ueschdref** || **Arsdorf-Moulin** → **Ueschdréffer Millen** || **arse** [bottom] → **Aasch 1** || **arse** [insult] → **Aasch 2** || **arsehole** [anus] → **Aaschlach 1** || **arsehole** [insult] → **Aaschlach 2** || **arse-licker** → **Aaschrécher** || **arse-licker** [female] → **Aaschréchesch** || **arse-licker**, slimeball → **Schläimschässer** || **arsenal**, armoury → **Arsenal 1** || **arsenic** [chemical element] → **Arsen** || **arson** → **Brandstéftung** || **arsonist** → **Brandstëfter** || **arsonist** [female] → **Brandstëfterin** || collection of pictures, **art collection** → **Billersammlung** || **art collector** → **Konschtsammler** || **art collector** [female] → **Konschtsammlerin** || **arteriosclerosis**, hardening of the arteries → **Arteerieverkalkung** || **artery** → **Arteerie** || vein, **artery** → **Oder 1** || **art** [creative expression] → **Konscht 1** || crafty, **artful**, clever, cleverly → **schlau 1** || cunning, craftiness, **artfulness** → **Schlaueet** || **art gallery** → **Galerie 3** → **Konschtgalerie** || **art-historical** → **konschthistoresch** || **art history book** → **Konschtgeschichte 2** || **art history** → **Konschtgeschichte 1** || **arthritis** → **Arthritt** || **arthrosis**, osteoarthritis → **Arthros** || **artichoke** → **Artichaut** || **article**, contribution [piece of writing] → **Artikel 1** || **article** [item, object] → **Artikel 3** || **article** [determiner] → **Artikel 4** || treatise, **article**, scientific paper → **Traité 3** || **articular cartilage** → **Gelenkknorpel** || **articulated connection section**, bellows [of a bendy bus] → **Ziharmonika 2** || to **articulate** [to express] → **artikuléieren 1** || to **articulate** [to pronounce] → **artikuléieren 2** || **articulation** [pronunciation] → **Artikulation** || **artificial** [imitation, not natural] → **kénschtlech 1** || **artificial** [insincere] artificially → **kénschtlech 2** || **artificial** [invented] → **konstruéiert** || **artificial fertilizer**, chemical fertilizer → **Konschtdünger** || **artificial intelligence**, AI → **Kénschtlech Intelligenz** || reservoir, **artificial lake** → **Stauséi** || **artificial** [insincere] **artificially** → **kénschtlech 2** || **artificial respiration** → **kénschtlech Beootmung** || **artillery** [weapons] → **Artillerie 1** || **artillery** [branch of the army] → **Artillerie 2** || **artisanal business**, workshop → **Handwierksbetrib** || **artisan**, workman → **Handwierker** || **artisan**, workwoman → **Handwierkerin** || **artisans**, workmen, craftsmen → **Handwierksleit** || **artist's studio**, artist's workshop → **Kénschtleratelier** || artist's studio, **artist's workshop** → **Kénschtleratelier** || **artist** → **Artist** || **artist** [female] → **Artistin** || **artist** → **Kénschtler** || **artist** [female] → **Kénschtlerin** || artistic, **artistically** → **artistesch 1** ||

artistic, artistically → **artistesch 1** || artistic → **könschtlersch** || artistic movement → **Konschstréimung** || artistic turn, trick, stunt [performance] → **Konscht 2** → **Konschttéck** || art market → **Konschmaart** || art nouveau → **Jugendstil** || arts and crafts → **Konschthandwierk** || arts centre → **Kulturzentrum** || art teacher → **Zeecheprofesser** || artwork, work of art → **Konschtwierk** || as ... as possible → **méiglechst** || actually, as a matter of fact → **eigentlech** || basically, at bottom, as a matter of fact → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || actually, as a matter of fact → **richteg 6** [fir richteg] → **un 4** [u(n) sech] || of prime importance, paramount, as a matter of priority → **prioritär** → **virrange** || as an inpatient, in hospital → **stationär 2** || outpatient, day patient, as an outpatient, as a day patient → **ambulant** || percentage, as a percentage, percentage-wise → **prozentual** || as a precaution, just in case → **sécherheethalber** || part-time, as a second job → **nieweberufflech** || a piece of wisdom, a saying → **Weisheet 2** || asbestos board → **Asbestplack** || asbestos → **Asbest** || as calm as you like, calmly → **Séilerou** [an aller Séilerou] → **séileroueg** || ascension [to heaven] → **Himmelfaart 1** || Ascension (Day) → **Himmelfaart 2** [Christi Himmelfaart] || asceticism → **Askees** || ice-cold, as cold as ice → **äiskal 2** || to ascribe to → **zouschreiwén** || as drops → **Drëpseform** [an Drëpseform] || a (whole)series (of) → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || as → **als** || so, as [to such a degree, to the same extent] → **esou 1** || as [in the way that] → **esou 4** [esou ..., wéi] || than, as → **ewéi 4** || as, when → **wéi** || because, as → **well** || as far as ... is concerned, when it comes to ... → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] || as far as [until] → **bis 3** || as far as → **esou vill** [esou vill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || for my part, as far as I am concerned → **mengersäits** || as far as I am concerned → **mengetweegen** || as follows → **folgendermoossen** || as good as [almost] → **gutt 12** [esou gutt ewéi] || ash → **Äschen** || Ashgabat → **Aschgabat** || as high as a house, gigantic → **haushéich 1** || ashlar → **Hasteen** || ashtray → **Äschebecher** → **Äschenteller** || Ash Wednesday → **Äschermëttwoch** || Asia → **Asien** || Asian → **Asiat** → **asiatesch** || Asian [female] → **Asiatin** || as if → **ewéi 3** [ewéi wann] → **wann 4** [wéi wann] || (not) a single word → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || asininity, idiocy [word, action] → **Kallefzegkeet** || idiocy, stupidity, asininity → **Rëndvéizegkeet** || as is well known → **bekanntlech** || unaltered, as it is → **tel quel** || so to speak, as it were → **gewässeremoossen** → **souzeoen 2** || to ask after [to enquire about] → **froen 4** [froen no] || to keep one's ears open, to ask around → **émhéieren** || to sound out, to ask discreetly → **uklappen** [uklappen (bei)] || leaning, askew → **schif** || to ask, to demand → **begieren 1** || to ask [a question] → **froen 1** || to ask [for information] → **froen 3** [froen no] || to ask [to demand] → **froen 5** || to ask, to charge → **rechnen 4** || to ask [questions] to make [demands, a diagnosis] → **stellen 3** || to ask (for), to request to → **bieden** [bieden (ëm)] || to ask (for) [to request] → **froen 2** || to ask for forgiveness → **Verzeiung** [ëm Verzeiung bieten] || to ask for time off, to ask for leave → **fräifroen** [sech fräifroen] || to ask for something back → **zeréckfroen** || to ask for time off, to ask for leave → **fräifroen** [sech fräifroen] || to ask oneself, to

wonder → **froen 6** || to ask to give back → **erëmfroen** || to ask to leave → **erauskomplémentéieren** || as long as → **esoulaang** [esoulaang (ewéi)] || Asmara → **Asmara** || a sort of, a kind of → **Zort 2** [eng Zort] || asparagus → **Spargel** || aspect, point → **Aspekt 1** || aspect, part → **Aspekt 2** || aspect, element → **Komponent 2** || aspect, part → **Volet** || **Aspelt** → **Uespelt** || Asperger's (syndrome) → **Asperger-Syndrom** || asphalt, tarmac → **Makadamm** || aspic, meat jelly [congealed stock] → **Jelli 1** || to strive for, to aspire to → **ustriewen** || aspirin [painkiller] → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || attacker, assassin, would-be assassin → **Attentäter** || attacker, assassin, would-be assassin [female] → **Attentäterin** || attack, assault [on a person] → **Aggressioun 1** || assault, hold up, raid → **Iwwerfall** || to assault, to abuse → **vergoen 4** [sech vergoen un] || to assault, to molest, to abuse → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **Asselborn** → **Asselbuer** || **Asselborn-Moulin** → **Aasselbuerer Millen** || **Asselbur** → **Uesper** || **Assel** → **Aassel** || **Asselscheuer** → **Aasselscheier** || to come together, to assemble → **beieneekommen 1** || to assemble → **montéieren 1** || to join together, to assemble → **verbannen 2** || to assemble [to fit together] → **zesummebauen** || to come together, to assemble → **zesummefannen 2** → **zesummekommen 1** || to assemble, to convene → **zesummeruffen** || to put together, to assemble, to form → **zesummsetzen 1** || assembly, installation → **Montage 1** || assembly rooms, meeting rooms → **Casino 2** || to claim, to assert → **behaapten 1** || claim, assertion → **Behauptung** || domineering, assertive, predominant → **dominant** || to assert oneself, to hold one's own → **behaapten 2** || to judge, to appreciate, to assess → **äschätzen** || to value, to assess → **schätzen 2** || evaluation, assessment → **Evaluatioun 1** || estimate, assessment → **Rechnung 4** || expert, assessor, appraiser → **Expert 2** || advantage, asset → **Bonus** || asset [advantage] → **Gewënn 2** || donkey, ass [fool] → **Iesel 2** || to assign → **afektéieren 2** || to assign (to) → **zouweisen** || exercise, assignment → **Aufgab 3** || to detail, to assign temporarily → **ofstellen 1** || to assign to, to categorize → **zouerdnen** || to assimilate [a language, knowledge] → **assimiléieren** || collaboration, assistance → **Collaboratioun 2** || care, support, assistance → **Encadrement 2** || assistant trainer, assistant coach → **Kotrainer** || assistant trainer, assistant coach [female] → **Kotrainerin** || deputy, assistant → **Adjoint** || assistant → **Assistent 1** || assistant [female] → **Assistentin 1** || auxiliary nurse, assistant nurse [male] → **Aide-soignant** || auxiliary nurse, assistant nurse [female] → **Aide-soignante** || linesman, assistant referee → **Linierichter** || lineswoman, assistant referee → **Linierichterin** || assistant trainer, assistant coach → **Kotrainer** || assistant trainer, assistant coach [female] → **Kotrainerin** || to assist → **assistéieren** || to assist [to collaborate] → **mathëllefen** || associate, partner → **Associé** || associate, partner [female] → **Associée** || to associate with → **associéieren 1** [associéiere mat] || to associate with, to keep company with → **verkéieren** [verkéieren an] || association [club] → **Amicale** || association → **Associatioun** || club, association → **Club 1** || association, union, federation [umbrella organization] → **Entente 2** || federation, association, union → **Federatioun** || club, association →

Veräin || federation, **association**, cooperative → **Verband 2** || alliance, federation, **association** → **Verbond 1** || **association** [group of people] → **Vereenegung** || **as soon as** → **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **assortment** → **Assortiment** || range, **assortment** → **Pallett 3** || **as straight as a pole**, **as straight as a ruler** → **poulricht 1** || **as straight as a pole**, **as straight as a ruler** → **poulricht 1** || to think, to **assume** → **denken 8** || to suppose, to **assume** → **supposéieren** || to **assume** [to suppose] → **unhuelen 8** || to **assume that** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || supposition, **assumption** → **Suppositioun** || (Feast of the) **Assumption** → **Léifrawëschdag** || **Assumption** (of the Virgin) → **Himmelfaart 3** [Maria Himmelfaart] || self-confidence, **assurance** → **Souveränitéit 2** || to **assure** [to guarantee] → **assuréieren 1** → **versécheren 1** || **Astana** → **Astana** || **astatine** [chemical element] → **Astat** || **asteroid** → **Asteroid** || **as thick as two short planks** → **Bounestréi** [domm ewéi Bounestréi] || **asthma attack** → **Asthmakris** || **asthma** → **Asthma** || **astigmatism** → **Hornhautverkrümmung** || **as to ...**, concerning → **ugeen 3** [wat ... ugeet] || stunned, **astonished** → **paff** || to surprise, to **astonish** → **wonneren 1** || amazing, **astonishing**, amazingly → **erstaunlech** || **astonishment**, surprise → **Erstaunen** || amazement, **astonishment** → **Verwonderung** || **astrologer** → **Astrolog** || **astrological** → **astrologesch** || sign of the zodiac, **astrological** → **Stärenzeechen** || **astrologist** [female] → **Astrologin** || **astrology** → **Astrologie** || **astronaut** → **Astronaut** || **astronaut** [female] → **Astronautin** || **astronomer** → **Astronom** || **astronomer** [female] → **Astronomin** || **astronomical** [celestial] → **astronomesch 1** || **astronomic**, **astronomical** [enormous] **astronomically** → **astronomesch 2** || **astronomic**, **astronomical** [enormous] **astronomically** → **astronomesch 2** || **astronomy** → **Astronomie** || **Asuncjon** → **Asunción** || **as well as**, at the same time → **an engems** || **as well as** → **esouwéi** → **gradewéi** || very well, **as well as possible** → **beschtiens** || also, **as well** → **och 3** || **asylum** [mental hospital] → **Anstalt 2** || (political) **asylum** → **Asyl** || **asylum seeker** → **Asylant** || **asylum seeker** [female] → **Asylantin** || **asylum seeker** → **Demandeur d'asile** || **asylum seeker** [female] → **Demandeuse d'asile** || **asymmetrical** → **asymmetresch** || **asymmetry** → **Asymmetrie** || **asymptomatic**, in an asymptomatic manner → **asymptomatesch** || **a tad**, a bit → **Grëtz** [leng Grëtz] → **Grimmel 3** [leng Grimmel] || a bit, **a tad** → **Krack 2** [le Krack] || **a tad**, a bit → **Strapp 3** [le Strapp] → **Tick 4** [len Tick] || **a tad** (of), a bit (of) → **Iddi 4** [leng Iddi] || **a tad of** → **Onz 2** [leng Onz] || **at all times** → **allzäit 2** || lost, **at a loss** → **verluer** || at the crack of dawn, **at an unearthly hour** → **Fréi** [an aller Fréi] → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || absolutely, **at any cost** → **partout** || **at any moment** → **jidderzäit 2** || **at any time** → **jidderzäit 1** || right-angled, **at a right angle** → **rechtwénkeleg** || at a stroke, **at a single blow** → **Coup 5** [mat engem Coup] || **at a stroke**, at a single blow → **Coup 5** [mat engem Coup] || together, **at a time** → **mateneen** || at most, **at best** → **allefalls** || basically, **at bottom**, as a matter of fact → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || studio, **atelier** → **Atelier 1** || **at eye level** → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || **at** [at the home of, at the work place of] → **bei 4** || **at**

[particular time] → **ëm 3** || **at** [an institution, an establishment] → **op 9** || **at** [an event] → **op 10** || **at** [particular time] → **um** || **at**, on [next to] → **un 3** || **at**, for → **zu 5** || **at half mast** → **op halbmast** || **atheism** → **Atheismus** || **atheist** → **Atheist** || **atheist** [female] → **Atheistin** || **atheistic** → **atheistesesch** || **Athens** → **Athen** || **athlete's foot** → **Fousspilz** || **athlete** → **Athleet** || **athlete** [female] → **Athletin** || **athlete** → **Lichtathleet** || **athletic** [relating to athletics] → **athleetesesch 1** || **athletic** [fit, muscular] → **athleetesesch 2** || **athletics** → **Lichtathletik** || (here) **at home** [in the house] → **heihem 1** || (here) **at home** [in one's country] → **heihem 2** || **a thousand times** → **dausendmol** || just right [size] **at just the right time** → **giedlech** || **Atlantic** → **atlantesch** → **Atlantik** || **atlas** [book] → **Atlas** || finally, **at last** → **endlech** || **at least** → **allzäit 3** → **ëmmer 4** → **mindestens** || **at least** [not less than] → **op d'mannst 1** || **at least** [if nothing else] → **op d'mannst 2** || **at least** → **wéinstens** || **at least** [if nothing else] → **zumindest** || **at lightning speed**, like the wind → **hellewech 1** || at midday, **at lunchtime** → **mëttes 1** || **at midday**, **at lunchtime** → **mëttes 1** || **atmosphere** [in a group] → **Ambiance 1** || **atmosphere** [surroundings] → **Ambiance 2** || **atmosphere** [of a planet] → **Atmosphär 1** || **atmosphere** [mood] → **Atmosphär 2** || **atmosphere** [unit of measurement] → **Atmosphär 3** || **atmosphere**, **ambience** → **Gesellegkeet** || **climate**, **atmosphere** [mood] → **Klima 2** || **atmosphere** [mood] → **Stëmmung 1** || **atmosphere**, **ambience**, **good spirits** → **Stëmmung 2** || **at most**, **at best** → **allefalls** || **at night**, **nights** → **nuets** || **atom bomb**, **nuclear bomb** → **Atombomm** || **atom** → **Atom** || **atomic energy**, **nuclear power** → **Atomenergie** || **atomic power station**, **nuclear power station** → **Atomkraaftwierk** → **Atomzentral** || **atomic weapon**, **nuclear weapon** → **Atomwaff** || **at once**, right away → **eenzock** || right away, **at once**, from the start → **vireran** [vu vireran] || available, **at one's disposal** → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || to **atone for**, to pay for → **béissen 1** [béisse fir] || to **atone for**, to expiate [one's sins] → **béissen 2** [béisse fir] || **at present**, at the moment → **därzäit** || present, current, **at present** → **momentan** || **at purchase** → **Akaf 1** [am Akaf] || **a trace**, a little → **Spuer 7** [leng Spuer] || a hint (of), **a trace** (of) → **Hauch 2** [len Hauch] || **at risk**, threatened, endangered → **bedrot** || vulnerable, **at-risk** → **vulnerable** || risk group, **at-risk group** → **Risikogrupp** || risk patient, **at-risk patient** → **Risikopatient** || area of risk, **at-risk region** → **Risikogebitt** || brutality, **atrocious** → **Grausamkeet 2** || monstrosity, **atrocious** → **Monstrositéit** || last-minute, **at short notice** → **kuerzfristeg** || attached, joined [building] → **ugebaut** || **attached to one's father**, daddyish → **pappereg** || **attached to one's mother**, mummyish → **mammereg** || to **attach** [to appoint] → **attachéieren 1** || to **attach**, to fix → **festmaachen** || to **attach** [as security] → **saiséieren 1** || to **attach**, to couple (up) → **ukrämpen** || to couple, to **attach** → **unhänken 1** || to **attach** [to an email] → **uspéngelen 2** || accessory, **attachment** → **Opsaz** || seizure, **attachment** [with legal authority] → **Saisie 1** || **attacker**, assassin, would-be assassin → **Attentäter** || **attacker**, assassin, would-be assassin [female] → **Attentäterin** || striker, **attacker**, forward → **Stiermer** || striker, **attacker**, forward [female] → **Stiermerin** || to **attack** [physically] → **aggresséieren 1** || to

attack [verbally] → **aggresséieren 2** || to **attack** [foreign state] → **aggresséieren 3** || **attack**, assault [on a person] → **Aggressioun 1** || **attack** [assault] → **Attack 1** || **attack** [sport, military] → **Attack 2** || **attack** [criticism] → **Attack 3** || to **attack** [to assault] → **attackéieren 1** || to **attack**, to criticize → **attackéieren 2** || to **attack**, to tackle [a task] → **attackéieren 3** || to **attack** [in military action, in sport] → **attackéieren 4** || to **attack**, to lay into → **duergoen 3** [duergoen op] || to **attack** [to criticize] to pick on → **klappen 11** [klappen op] || **attack**, offensive → **Offensiv** || **attack** [in team sport] → **Stuerm 3** || to **attack** [to assault, to assail] → **ugräifen 1** || to **attack** [to criticize] → **ugräifen 2** || to **attack**, to corrode, to damage → **ugräifen 3** || to **attack** [physically] → **ugräifen 4** || **attack** [military] → **Ugrëff 1** || **attack** [criticism] → **Ugrëff 2** || to **attack**, to tackle [a task, a difficulty] → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || (terrorist) **attack** → **Uschlag 1** || **attempt**, go [at a competition] → **Duerchgang 2** || **attempt**, try → **Essai 2** || **attempt**, approach [starting point] → **Usaz 2** || **attempt**, try → **Versuch 1** || **attendance fee** → **Jeton 2** || (cover) supervisor [in schools] guard, **attendant** [in a museum] → **Surveillant** || guard, caretaker, **attendant** → **Wärter** || **attendee**, participant → **Participant** || **attendee**, participant [female] → **Participante** || to **attend**, to participate in, to take part in → **matmaachen 1** || to **attend school** → **scolariséiert** [scolariséiert sinn] || to **attend to** → **nogoen 4** || **ADD**, attention deficit disorder → **ADS** || **ADHD**, attention deficit hyperactivity disorder → **ADHS** || **attention** [care] → **Opmierksamkeet 2** || **attention** [interest] → **Opmierksamkeet 3** || **attention**, consideration, affection → **Zouwendung** || **attentions** [gifts, gestures] → **Opmierksamkeet 4** || **attentive**, attentively → **andächtig 2** || **attentive** [with concentration] attentively → **opmierksam 1** || **attentive** [considerate] → **opmierksam 2** || **attentive** (to), caring (towards) → **besuergt 2** [besuergt (ëm)] || **attentive**, attentively → **andächtig 2** || **attentive** [with concentration] attentively → **opmierksam 1** || **attentiveness** [concentration] → **Opmierksamkeet 1** || **Attert** || to **attest**, to certify → **attestéieren** || then, **at that time** → **deemools** || **at the age of** → **mat 7** || **at the back** [at the rear end] on the back [on the reverse side] from the back [from behind] → **hannen 1** || in the back [in the rear] **at the back** [in the last part] → **hannen 2** || **at the beginning** → **ufangs** || **at the beginning of** → **ufangs** || **at the bottom** → **ënnen 2** || **at the crack of dawn**, at an unearthly hour → **Fréi** [an aller Fréi] → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || **at the (front)door** → **Dier 3** [op der Dier] || **at the earliest** → **fréistens** || **at the end of [a period]** → **ausgangs** || **at the end of the day**, in the end → **Endeffekt** [am Endeffekt] || after all, **at the end of the day** → **schlüsslech 1** || front, **at the front** → **viischt** || **at the front**, on the front → **vir 1** || **at the front**, in the front → **vir 2** || first, **at the front** → **virop 1** || **at the last minute**, to the last minute → **Stéppel** [op de leschte Stéppel] || **at the latest** → **spéitstens** || **at the mercy of** → **ausgeliwwert** || at present, **at the moment** → **därzäit** || **at the moment** → **zurzäit 2** || **at the most** → **goen 25** [wann et gutt geet] → **héchstens** || on the starting blocks, **at the ready** → **Startlächer** [an de Startlächer] || as well as, **at the same time** → **an engems** || together, **at the same time**, simultaneously → **zesummen 2** || **at the**

same time, both → **zugläich** || **at the time** → **Zäit 12** [déi Zäit] || **at the top** [at a higher level] up [upwards] → **uewen 1** || **at the top** [at the top end] → **uewen 2** || loft, **attic** → **Späicher** || **attic stairs** → **Späichertrap** || dormer window, **attic window** → **Mansardesfëenster** || sometimes, **at times** → **alt 1** || **at times** → **zäitweis** || **attire**, finery → **Botz 2** || **attitude**, point of view → **Astelung 2** || **attitude** [behaviour] → **Attitüid** || spirit, mood, **attitude** → **Geescht 3** || **attitude** → **Haltung 2** || to lure, to attract → **lackelen** || to draw, to attract [to interest] → **unzéien 4** || to attract [to exert a physical force on] → **unzéien 5** || to draw, to attract → **zéien 8** || **attraction** [sight] → **Attraktioun 1** || **attractive** [appealing] → **attraktiv 1** || **attractive** [good-looking] attractively → **attraktiv 2** || **attractive** [good-looking] attractively → **attraktiv 2** || **attractiveness** → **Attraktivitéit** || to attribute to → **zourechnen** || **atypical** → **atypesch** || **atypical** → **aubergine** → **Aubergine** || **auctioneer** → **Ausriffer** || **auctioneer** [female] → **Ausrifferin** || **auction** → **Stee** || to auction, to put up for auction → **versteen** || cheek, insolence, **audacity** → **Culot** || **audience** [formal interview] → **Audienz** || **audience** [spectators or listeners] → **Auditoire 1** || **audio book** → **Hörbuch** || audio file, **audio clip** → **Audio** || audio file, audio clip → **Audio** || (audio) mixing console, **audio mixer** → **Mëschpult** || **audio tape**, magnetic tape → **Tounband** || **audiovisual** → **audiovisuell** || **audition** [casting] → **Auditioun 1** || to sing [before a jury] to audition → **viransingen 2** || to audition → **virspillen 4** || to audition to dance → **viranzanzen 1** || auditorium, lecture hall → **Auditoire 2** || Audun-le-Tiche → **Däitsch-Oth** || August → **August** → **Karschnatz 3** || aunt → **Tatta** || to auscultate → **oflauschteren 1** || austere, stark, austere → **steril 4** || austere, stark, austere → **steril 4** || **Australia** → **Australien** || Australian dollar → **Australeschen Dollar** || Australian → **australesch** → **Australier** || Australian [female] → **Australierin** || Austria → **Éisträich** || Austrian → **Éisträicher** || Austrian [female] → **Éisträicherin** || Austrian → **éisträichesch** || **Autelbas** → **Nidderälter** || **Autelhaut** → **Uewerälter** || authentication, certification → **Beglaubung** || authentic, original → **authentesch** || authentic, genuine → **onverfälscht** || author [writer] → **Auteur 1** || author [drafter] → **Auteur 2** || author [initiator] → **Auteur 3** || author [of a crime] → **Auteur 4** || writer, author → **Schrëftsteller** || writer, author [female] → **Schrëftstellerin** || (female) author [writer] → **Autorin 1** || (female) author [drafter] → **Autorin 2** || (female) author [initiator] → **Autorin 3** || (female) author [of a crime] → **Autorin 4** || **authorisation**, proxy, power of attorney [power, right] → **Vollmacht 1** || **authorisation**, proxy, power of attorney [document] → **Vollmacht 2** || **authoritarian**, despotic → **autoritär 1** || **authoritarian**, strict, strictly → **autoritär 2** || (overly) strict, **authoritarian**, in an authoritarian way → **kamëss** || **authority** [administrative body] → **Autoritéit 1** || **authority** [jurisdiction] → **Autoritéit 2** || **authority** [dominance, position of power] → **Autoritéit 3** || **authority** [specialist, expert] → **Autoritéit 4** || expert, **authority** → **Capacitéit 3** || power, **authority** → **Gewalt 3** || **authority** [public authority, institution] → **Instanz 1** || **authority** [specialist] → **Referenz 4** || authorization, permission → **Autorisatioun 1** || authorization [document] → **Autorisatioun 2** || **authorization**, power of attorney [permission] →

Ermächtigung 1 || authorization, power of attorney [document] → **Ermächtigung 2** || approval, permission, **authorization** → **Geneemegung 1** || **authorization** [empowerment] → **Habilitatioun 1** || licence, **authorization** → **Zouloossung 1** || **authorization**, licensing → **Zouloossung 3** || **authorized** → **berechtigt 2** || to **authorize** [to empower] → **autoriséieren 1** || to **authorize** [to approve] → **autoriséieren 2** || to empower, to **authorize** → **ermächtegen** || to approve, to permit, to **authorize** → **geneemegen** || to **authorize** [to empower] → **habilitéieren 1** || to **authorize** [a person] → **legitiméieren 2** || **autism** → **Autismus** || **autist** → **Autist** || **autist** [female] → **Autistin** || **autistic** [suffering from autism] → **autistesesch 1** || **autistic** [characteristic of autism] → **autistesesch 2** || **autobiography** → **Autobiografie** || **autograph album** [with poetry or sayings added by friends] → **Poesiealbum** || **autograph** → **Autogramm** || to sign, to **autograph** → **signéieren** || **autoimmune disease** → **Autoimmunerkrankung** → **Autoimmunkrankheet** || **autoimmune reaction** → **Autoimmunreaktioun** || to **automate** → **automatiséieren** || **automatic** [instinctive, involuntary] **automatically** → **automatesch 2** || **unconscious** [unintentional] **automatic** [instinctive] **automatically** → **onbewusst** || **automatic device**, **automatic mechanism** → **Automatik 2** || **automatic** [machine controlled] → **automatesch 1** || **automatic** [instinctive, involuntary] **automatically** → **automatesch 2** || **automatic** [as a matter of course] → **automatesch 3** || **unconscious** [unintentional] **automatic** [instinctive] **automatically** → **onbewusst** || **automatic gearbox** → **Automatik 1** || **automatic machine** → **Automat 1** || **automatic device**, **automatic mechanism** → **Automatik 2** || **automation** → **Automatiséierung** || **car industry**, **automotive industry** → **Automobilindustrie** || **autonomous**, **independent**, **autonomously**, **independently** → **autonom 1** || **independent**, **autonomous**, **independently**, **autonomously** → **eegestänneg** || **autonomous**, **independent**, **autonomously**, **independently** → **autonom 1** || **autonomy**, **independence** → **Autonomie 1** || **autonomy**, **self-reliance** → **Autonomie 2** || **independence**, **autonomy** → **Eegestännegkeet** → **Selbstännegkeet** || **autopsy**, **post-mortem** → **Autopsie** || **autopsy** → **Obduktioun** || to carry out a post-mortem (examination), to **autopsy** → **obduzéieren** || **autumnal atmosphere** → **Hierschatmosphär** || **autumn collection** → **Hierschkollektioun** || **autumn fair** → **Hierschtfoire** || **autumn** → **Hierscht** || **autumn half-term holiday** → **Allerhellegevakanz** || **autumn month** → **Hierschtmount** || **autumn storm** → **Hierschtstuerm** || **Auxerrois** [type of grape] → **Auxerrois 1** || **Auxerrois** [wine] → **Auxerrois 2** || (glass of) **Auxerrois** → **Auxerrois 3** || **auxiliary nurse**, **assistant nurse** [male] → **Aide-soignant** || **auxiliary nurse**, **assistant nurse** [female] → **Aide-soignante** || **auxiliary verb** → **Hëllesverb** || **availability** [of a person, of a thing] → **Disponibilitét 1** || **availability** [of offers, of means] → **Disponibilitét 2** || **available** → **disponibel** || **free**, **available**, **vacant** → **fräi 3** || **available** → **verfügbar** || **available**, **at one's disposal** → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || **avalanche** → **Lawin** || to **avenge** → **rächen 1** || **alley**, **avenue** → **Allee** || **avenue** [road] → **Avenue** || **average** → **duerschneittlech** || **middling**, **passable**, **average**, **averagely**, **passably** → **mëttelméisseg** || **average** [mean] → **Moyenne**

|| **middling**, **passable**, **average**, **averagely**, **passably** → **mëttelméisseg** || **aversion**, **dislike** → **Antipathie** || **aversion** → **Aversioun** || **disgust**, **aversion** → **Degoût** || **dislike**, **aversion** → **Ofneigung** || **avian flu**, **bird flu** → **Vullegripp** || **avocado** → **Avocado** || to **avoid** → **auswäichen 2** || to **sidestep**, to **avoid** → **contournéieren 1** || to **avoid**, to **sidestep** → **ëmgoen** || to **avoid**, to **evade** [responsibility] → **entzéien 2** || to **avoid** [to prevent] → **evitéieren 1** || to **avoid** [to steer clear of] → **evitéieren 2** || to **avoid** → **meiden** || to **avoid**, to **give up** → **Säit 10** [op der Säit loossen] || to **avoid**, to **prevent** → **verhënnere** || to **avoid** [to prevent] → **vermeiden** || **declared**, **avowed** → **erkläert** || to **avow oneself** → **bekennen 3** [sech bekennen als] || to **contemplate**, to **await** → **entgéintkucken** || **awake** → **wakereg 1** || to **award a prize**, to **give an award** → **priméieren 1** || **prize-giving**, **award ceremony** → **Präisverdeelung** || **granting**, **award** → **Attributioun 1** || to **award** [a prize] to **hand out** [to distribute] → **ausdeelen** || to **award** [a prize] → **auszeechnen 2** || **distinction**, **award** → **Auszeechnung** || **award**, **presentation** → **Verdeelung 3** || **prize-giving**, **awards ceremony** → **Präisiwwerreechung** || to **allocate to**, to **award to** → **vergin** || **information campaign**, **awareness campaign** → **Sensibiliséierungscampagne** || **consciousness**, **awareness** [recognition, understanding] → **Bewosstsinn 1** || **aware that** → **Bewosstsinn 2** [am Bewosstsinn, datt] || **away**, **gone** → **fort 1** || **away game** → **Allersmatch** → **Auswärtsspiel** → **Auswärtsspill** → **Himatch** || **away team** → **Auswärtsekip** → **Visiteur 2** || **away team** [female] → **Visiteuse 2** || **a wealth of** → **Rächtum 3** [e Rächtum un] || **A-week** [in Luxembourgish schools] → **A-Woch** || **cool**, **awesome**, **great** → **gäil 3** || **aw** → **ojo** || **dreadful**, **awful**, **dreadfully**, **awfully** → **miserabel** || **very**, **awfully** → **ellen** || **terribly**, **awfully** → **sauméisseg** || **a lot**, **awfully** → **schéin 1** || **a while** → **Strapp 1** [e Strapp] → **Weil 1** [eng Weil] || **a whole lot of**, **a number of** → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] || **teens**, **awkward age** → **Lëmmelsjoren** || **awkward** and **spiteful** → **expresseg** || **clumsy**, **awkward**, **clumsily**, **awkwardly** → **flappseg** || **clumsy**, **awkward**, **clumsily**, **awkwardly** → **holpereg 2** || **awkward** [difficult] **embarrassing** → **onbequeem 2** || **awkward**, **unpleasant** → **onkamoud 2** || **embarrassing**, **awkward** → **peinlech** → **penibel 1** || **awkward**, **stubborn**, **stubbornly** → **verbruet** || **awning**, **sunblind** → **Markis** || **porch**, **canopy**, **awning** → **Virdaach** || **axe** → **Aaxt** || **axe handle** → **Aaxtestill** || **axis** → **Achs 2** || **axle** → **Achs 1** || **Azerbaijan** → **Aserbaidjan** || **Azerbaijani** → **Aserbaidjaner** || **Azerbaijani** [female] → **Aserbaidjanerin** || **Azerbaijani** → **aserbaidjanesch** || to **bleat**, to **baa** → **mäen** || to **chatter**, to **babble** → **babbelen** || **chattering**, **babbling** → **Gebabbels** || **baby blues** → **Babyblues** || **baby** → **Bëbee** || **baby** [infant] → **Puppelchen** || **baby Jesus**, **Christ child** [symbolical figure] → **Chrëschtkëndchen 1** || **baby Jesus** [crib figurine] → **Chrëschtkëndchen 2** || **baby of the family** → **Naschtquakert** || **babysitter** → **Babysitter** || **babysitter** [female] → **Babysitterin** || **children's language**, **baby talk** → **Kannersprooch** || **baby year** [for pension calculation] → **Babyjoer** || **bacalhau**, **dried cod** [food] → **Bacalhau** || **baccalaureate** → **Bac 1** → **Premiëresexamen** || **Bache-Jang** → **Baache Jang** || **diploma of higher education**, **bachelor's degree**, **master's degree** →

Bac 2 [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || Bachelor, **Bachelor's degree** → **Bachelor** || **bachelorette** → **Jonggesellin** || **bachelor** → **Jonggesell** || **Bachelor**, Bachelor's degree → **Bachelor** || **bacillus** → **Bazill** || **backache**, back pain → **Réckwéi** || **back and forth**, faff → **Gedeessesems** → **Gedéngels 1** || **back-breaking**, exhausting → **penibel 2** || to **backcomb** → **toupéieren** || to **backdate** [to write an earlier date] → **virdateieren 2** || to **backdate** → **zeréckdatéieren** || **background**, **backdrop** → **Fong 5** || **back** → **Bockel 1** || **back** [returned] → **erëm 3** || **back** [far end] → **Fong 4** || to stand by, to **back** → **halen 21** [halen zu] || **back** [at the rear] hind → **hënnescht** || to share [responsibility] → **back** [a decision] → **matdroen** || **back** [part of the body] → **Réck 1** || **back** [rear] → **Réck 4** || **back** [of a chair] → **Réck 6** || **back** [of a page] verso → **Récksäit** || **reverse**, **back** [of a medal] → **Revers 2** || to **backfire** [to have serious consequences] → **erëmgeschloen 2** || **past**, **background** → **Antecedent 2** || **background**, **backdrop** → **Fong 5** || **background** [in the field of vision] → **Hannergrond 1** || **background** [circumstances] → **Hannergrond 2** || **background noise** → **Niewegeräisch** || **backhand** → **Revers 3** || **support**, **backing** → **Énnerstétzung** || to **back off from** → **ofrécken** [ofréccke vun] || **back of the hand**, dorsum of the hand → **Handréck** || occiput, **back of the head** → **Hannerkapp** || **back of the knee** → **Knéikaul** || **nape**, **back of the neck** → **Akaul** → **Laiskaul** || to **back out of** [a deal, a project] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || **rucksack**, **backpack** → **Rucksak** || **school bag**, **backpack** → **Schoulsak** || **backache**, **back pain** → **Réckwéi** || **back pass** → **Réckpass** || **back seat** → **Récksët** || **back then**, in those days → **sengerzäit** || in those days, **back then** → **Zäit 11** [an der Zäit] || **back to front** → **hannevir** || wrong [inappropriate] **back to front**, the wrong way around → **verkéiert** || **back tooth**, molar → **Bakzant** || **backwardness**, retardation [in development] → **Retard 2** || **backwards** → **hannen 3** [vun hannen no vir] || **backwards** [movement] → **hannerrécks 1** || **backwards** [in reverse] → **hannerrécks 2** || **backwards** [movement] → **hannerzeg 1** || **backwards** [in reverse] → **hannerzeg 2** || **backwards**, in reverse → **zeréckuetesch** || **backyard** → **Hannerhaff** || **bacon** → **Speck 1** || **bacterial**, by bacteria → **bakteriell** || **bacterium** → **Bakteerie** || **Badanstalt** [indoor swimming pool in Luxembourg city] → **Badanstalt** || **halitosis**, **bad breath** → **Mondgeroch** || **bad cold** → **Vreckecht** || **nightmare**, **bad dream** → **Albdram** → **Cauchemar** || **bad dream**, nightmare → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || **bad** [unpleasant] badly → **béis 2** || **ugly**, **bad**, nasty, badly → **ellen 4** || **off**, **bad**, turned → **ëm 1** || **rotten**, **bad** → **faul 1** || **bad**, uneasy → **ongutt 1** || **inconvenient**, **bad** [ill-timed] → **onpassend 2** || **bad**, poor [substandard] badly → **schlecht 1** || **bad** [unpleasant, disagreeable] badly → **schlecht 2** || **bad** [adverse, unpleasant] badly → **schlecht 4** || **bad** [unsuitable, inconvenient] badly → **schlecht 5** || **bad**, wicked, badly → **schlecht 6** || **bad**, sick [nauseous] → **schlecht 7** || **bad** [unpleasant, disagreeable] → **schlémm 2** || **bad**, nasty [person] → **schlémm 3** || **bad** [unpleasant, disagreeable] → **schro 2** || **bad**, nasty [person] → **schro 3** || **bad**, serious, badly, seriously → **uerg 2** || **bad**, rotten [putrescent] → **verfault** || **badge** [ID] → **Badge 1** || **badge** [reward, honour] → **Badge 2** || **badge**, insignia

→ **Ofzeechen 1** || **badger** → **Dachs** || **bad habit**, flaw, shortcoming → **Ondugend** || **bad luck** → **Pech** || **bad**, serious, **badly**, **seriously** → **uerg 2** || **bad** [unpleasant] **badly** → **béis 2** || **ugly**, **bad**, nasty, **badly** → **ellen 4** || **bad**, poor [substandard] **badly** → **schlecht 1** || **bad** [unpleasant, disagreeable] **badly** → **schlecht 2** || **bad** [adverse, unpleasant] **badly** → **schlecht 4** || **bad** [unsuitable, inconvenient] **badly** → **schlecht 5** || **bad**, wicked, **badly** → **schlecht 6** || **badminton** → **Badminton** → **Fiederball 1** || **bad mood**, the blues → **Fleemm** → **Midderchen** || to slander, to **bad-mouth** → **beschäissen 2** || **bad pass** → **Feelpass** || **bad taste in the mouth** [bad feeling] → **Bäigeschmaach 2** || **baffling**, incomprehensible, incomprehensibly → **räätselfhaft** || **bagatelle**, triviality → **Bagatell** || **trifle**, **bagatelle** → **Topegkeet 4** || **bag**, sachet → **Sachet** || to **bag**, to hang loosely → **schlabberen** || **case**, **bag**, etui → **Trousse** || **bag** [paper, plastic] → **Tut 1** || **bag**, packet [content] → **Tut 2** || **baggage**, luggage → **Bagage** || **baggy** [shapeless] → **latscheg 1** || **baggy**, loose-fitting → **schlabbereg** || **Baghdad** → **Bagdad** || **bag of bones** → **Schankegestell** → **Schankerebbeler** || **bag of cement** → **Zementsak** || **bag of sweet treats** [for St Nicholas' Day] → **Titchen 2** || **bagpipe(s)** → **Duddelsak** || **bags** [under the eyes] → **Sak 3** || **baguette**, French stick → **Baguette 1** || **Bahamas** → **Bahamas** || **Bahamian** → **Bahamaer** || **Bahamian** [female] → **Bahamaerin** || **Bahamian** → **bahamaesch** || **bah** → **o mei 5** || **Bahrain** → **Bahrain** || **Bahraini** → **Bahrainer** || **Bahraini** [female] → **Bahrainerin** || **Bahraini** → **bahrainesch** || **bailiff** → **Dierwiechter** || **bailiff** [female] → **Dierwiechterin** || **bailiff** → **Huissier 1** || **Baillon's crake** → **Zwergrall** || to **bail out** [to rescue] → **erausrappen 2** || to **bail out** [to withdraw] → **ofsprangen 3** || to **tease**, to **bait** → **dierängelen 2** || **baiting**, needling → **Gestéppls 2** || **baked egg custard** → **Flan** || to **bake** → **baken 1 2** || to fry, to roast, to **bake** → **broden 1** || to fry, to **bake** → **broden 2** || **baker's dozen** → **Bäckeschdosen** || **baker's paddle**, bread peel → **Broutschéiss** || **nutritional yeast**, **baker's yeast** → **Liewensmëttelheif** || **baker** → **Bäcker** || **baker** [female] → **Bäckesch** || **bakery** → **Bäckerei** → **Bakstuf** || **Bakesmillen** → **Bakesmillen** || **baking powder** → **Backpulver** || **baking tin**, cake tin → **Kucheform** || **cake tin**, **baking tin** → **Kuchepan** || **baking tray** → **Blech 2** || **Baku** → **Baku** || **balacava** → **Kagull** || **balalajka** → **Balalajka** || **balance beam** → **Balancéierbalken** → **Putter** || **balanced**, well-balanced → **ausgeglat** || **balanced** → **equilibréiert** || **balance** [equivalence] → **Ausgläich 1** || to **compensate**, to **balance** → **ausgläichen 1** || to **balance** [to be equal] → **ausgläichen 2** || **balance** [equilibrium] → **Balance** || **balance**, sheet [result] → **Bilanz 1** || **balance** [equilibrium] → **Equiliber** → **Gläichgewicht** || to **balance out** → **ophiewen 9** || **balance sheet**, financial statement → **Bilan 1** || **adjustment**, **balancing** [of results, of marks] → **Kompensation 2** || **balcony** [of a building] → **Balcon 1** || **balcony** [in a theatre] → **Balcon 2** || **baldachin** → **Himmel 3** || **bald head** → **Glatz** → **Plakkapp 1** || **baldy** → **Plakkapp 2** || **bale** → **Ball 2** || **bale** [of hay, of straw] → **Bott 2** || to **bale** [straw] to pack together → **pressen 3** || **ballad** [song] → **Ballad 1** || **ballad** [poem] → **Ballad 2** || **ballast** [weight] → **Ballast 1** || (railway) **ballast** → **Ballast 2** || **ballet** [dance] → **Ballet 1** || **ballet** [performance] → **Ballet 2** || **ballet school** [institution] → **Balletsschoul**

1 || **ballet school** [building] → **Ballettschoul 2** || **ball**, dance → **Bal** || **ball** [for play and sport] → **Ball** || **ball** [round object] → **Bull 1** || **ball** [testicle] → **Jick 4** → **Klut** || sphere, **ball** → **Kugel 1** || **ball**, bullet → **Kugel 2** || **ball** [of wool] → **Plott** || **ball joint**, condyle [of the femur] → **Äppelchen 2** || **ball of the foot** → **Baler** || **balloon** → **Ballon 1** → **Loftball** → **Loftballon** || **ballot box** → **Urn 1** || **ballot**, voting slip → **Stëmmziedel** || **ballot paper**, vote → **Bulletin 3** || **ballot paper**, voting slip → **Walziedel** || **ball possession** → **Ballbesëtz** || **balls**, bollocks → **Sak 4** || **balls** [testicles] → **Wak 4** || **balsamic vinegar** → **Balsamicoesseg** || **balustrade** → **Balustrad** || **Bamako** → **Bamako** || **Bambësch** [forest in the north-west of Luxembourg City] → **Bambësch** || **bamboo** → **Bambus** || to twist around one's (little) finger, to **bamboozle** → **awëckelen 2** || **Bamertal** → **Bamerdall** || wham, **bam** → **batsch** → **batschdeg** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **Bamhaff** → **Bamhaff 1** || **banal** → **banal** || **banality**, generality → **Allgemengheet 2** || **banana** → **Banann** || **banana ice cream** → **Bananneglace** || **banana peel**, banana skin → **Bananneschuel** || banana peel, **banana skin** → **Bananneschuel** || **bandage** → **Bandage** || to **bandage** → **bannen 4** || **bandage**, dressing → **Verband 1** || to **bandage**, to blindfold → **verbannen 1** || **bandana** → **Bandana** || **Bandar Seri Begawan** → **Bandar Seri Begawan** || **band** [of musicians] → **Band** || **band** [village band, brass band] → **Fanfare** || **band**, group [of musicians] → **Museksgrupp** || **bandit** → **Bandit** || **bandit** [female] → **Bandittin** || burglar, **bandit**, gangster → **Brigang 1** || **bandstand** → **Kiosk 1** || **ban** [of participation] → **Spär 4** || **ban** [prohibition] → **Verbuert** || to **bang about**, to poke about → **ramoueren 1** || **banger** [old car] → **Kar 2** || boneshaker, **banger** → **Karetta** || **banger** [firework] → **Knuppert 2** || wham, **bang**, bump → **boufdeg** → **bumsdeg** || to **bang**, to beat → **fachen 3** || to go splat, to **bang** → **flätschen 1** || to **bang**, to hit → **haen 5** || to slam, to **bang** [a door] → **klaken 1** || to rattle, to **bang** → **klappen 7** || **bang** [noise] → **Knall 1** || to **bang** [to make a sudden loud noise] → **knuppen 1** || to **bang** [to strike] → **knuppen 2** || to **bang**, to bump [to hit] → **knuppen 4** || **bang** → **Knuppert 1** || **bang**, blow [to the body] bump [in a road] stroke, shot [in golf] → **Schlag 1** || to **bang**, to knock, to bump → **stoussen 9** || to lash out, to **bang** (down) → **schloen 10** || to slam (shut), to **bang** (shut) → **zougeheien 1** → **zouklaken** → **zouknuppen 1 2** → **zouschloen 2** || **banging**, tapping → **Geklapps** || **banging** [loud noise] → **Geknups** || **Bangkok** → **Bangkok** || **Bangladesh** → **Bangladesch** || **Bangladeshi** → **Bangladescher** || **Bangladeshi** [female] → **Bangladescherin** || **Bangladeshi** → **bangladeschesch** || to **bang** one's head → **tucken** || to **bang something**, to knock something, to bump something → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **Bangui** → **Bangui** || to exile, to **banish** → **verbannen** || **banjo** → **Banjo** || **Banjul** → **Banjul** || **bank account** → **Bankkont** || **bank card** → **Bankkaart** || **bank director** → **Bankdirekter** || **banker** → **Banker** || **banker** [female] → **Bankerin** || **banker** → **Banquier** || **bank** [financial institute] → **Bank 1** || **bank** [branch] → **Bank 2** || **bank**, em-bankment → **Rampli** || **bank**, shore → **Ufer** → **Uwänner 2** || **banking** → **Bankewiesen** || **banknote** → **Geldschäin** || **bank robber** → **Bankraiber** || **bank robbery** → **Bankiwwerfall** || **bankruptcy** → **Bankrott** → **Faillite**

|| **bankrupt** → **bankrott 1** || **bank secrecy** → **Bankgeheimnis** || **bank statement** → **Extrait 2** || **bank transfer** [payment] → **Iwwerweisung 1** || credit transfer, **bank transfer** → **Virement 1** || **bank transfer form**, credit transfer form → **Virement 2** || **bank vole** → **Rout Bëschmaus** || **banner** → **Banderole** → **Transparent** || **ban** [bread proving basket] → **Kuerbel** || **ban** on social contact → **Kontaktpär** || **banquet** → **Banquet** || to joke, to **banter** → **gecksen** || joking, **banter** → **Gegecks** || **Banzelt** → **Banzelt** || baptism certificate → **Dafschäin** || baptism, christening → **Daf** → **Kanddaf** || to baptize → **deefen 1** || to baptize [to name] → **deefen 2** || Barbadian → **barbadesch** → **Barbadier** || Barbadian [female] → **Barbadierin** || Barbados → **Barbados** || barbaric → **barbaresch** || Barbary falcon → **Wüüstefallek** || **barbastele** → **Mopsfliedermaus** || **barbecue chef**, grill master → **Grillmeeschter** || **barbecue**, BBQ [meal, party] → **Barbecue** || **barbecue** [cooking appliance] → **Grill 3** || **barbecue** [party] → **Grillfest** → **Grillparty** || **barbed**, caustic, cutting → **spatz 4** || **barbed wire** → **pickeg 2** [pickegen Drot] || **barbel** [animal] → **Baarf 1** || **barbel** [food] → **Baarf 2** || hairdresser, **barber** → **Coiffer** || hairdresser, **barber** [female] → **Coiffeuse** || **barb**, gibe, cutting remark → **Pick 2** || **barcode** → **Barcode** → **Code-barres** || **bare** → **blouss** || **bare**, brief [just under, no more than] → **knapp 2** || **bare**, naked [unclothed] → **plakeg 1** || **bare** [empty] → **plakeg 2** || **barefoot** → **buerbes** → **buerféiss** || **barely**, hardly [only just, almost not] → **knapps 1** || **barely**, hardly [only a short time before] → **knapps 3** || to **bar**, to exclude → **ausschläissen 1** || **bar** [counter] → **Bar 1** || **bar** [nightclub] → **Bar 2** || **bar** [unit of pressure] → **Bar** || **bar**, ingot → **Barren 1** || refreshment kiosk, **bar** → **Buvette** || counter, **bar** → **Comptoir** || **bar** [high jump] → **Lat 2** || **bar** [of chocolate] → **Rëpp 2** → **Tablett 3** || **bar** [musical section] → **Takt 2** || pub, café, **bar** → **Wirtschaft** || **Bar** [association of lawyers] → **Barreau** || to **bargain** [to negotiate a price] → **erausschloen** || to haggle, to **bargain** → **handelen 4** || **bargain price** → **Spottpreis** || **bar-headed goose** → **Sträifegäns** || **barista** → **Barista** || **barista** [female] → **Barista** || **baritone** [voice] → **Bariton 1** || **baritone** [person] → **Bariton 2** || **baritone voice** [vocal range] → **Baritonstëmm 1** || **baritone voice** [score] → **Baritonstëmm 2** || **barium** [chemical element] → **Barium** || to **bark at**, to snap at → **ubaupsen** || to **bark at** [dog] → **ubillen** || **bark beetle** → **Borkenkäfer** || barman, **barkeeper** → **Barkeeper** || barmaid, **barkeeper** → **Barkeeperin** || to **bark** → **billen** || to **bark** [a tree] → **schlüssen 2** || to **bark** [to strip oak bark for tanning] → **schlüssen 3** || **bark** [of a tree] → **Schuel 5** || **barking** → **Gebills** || **barley** → **Geescht** || barmaid, barkeeper → **Barkeeperin** || barman, barkeeper → **Barkeeper** || nuts, **barmy**, nutty → **verréckt 2** || **barnacle goose** → **Nonnegäns** || **barn door** → **Scheierpaart** || **barn** → **Scheier** || cowshed, stable, **barn**, shed, hen-house, hutch, pigsty → **Stall** || **barn owl** → **Schleiereil** → **Tuermeil** || **barn roof** → **Scheierdaach** || baroness → **Baroness** || baron → **Baron** || baroque → **Barock** → **barock** || barracks → **Kasär** || barred warbler → **Gesträifte Graatsch** || **barrel**, cask [container] → **Faass 1** || **barrel**, cask [contents] → **Faass 2** || **barrel** [of a gun] → **Laf 3** || **barrel organ** → **Dréiuergel** || infertile, **barren** [land] → **onfruchtbar 1** || infertility, **barrenness**

[of land] → **Onfruchtbarkeit 1** || **barricade**, roadblock → **Barrage 2** || **barricade** → **Barrikad** || to **barricade** → **verbarrikadéieren 1** || to **barricade oneself** → **verbarrikadéieren 2** || to **barricade oneself in** → **verschanzten** || **barrier** [to prevent access] → **Barriär 2** || **barrier** [cultural, psychological obstacle] → **Barriär 3** || **barrier** → **Clôture 3** || **barrier**, roadblock → **Ofspärung** || **barrier**, gate → **Spär 1** || **bar-tailed godwit** → **Pullschnepp** || **Basbellain** → **Kierchen** || **Bascharge** → **Nidderkäerjeng** || **Baschleiden** → **Baschelt** || **based on**, by means of → **unhand vun** || **based on trust**, trustful, with full trust, confidently → **vertrauensvoll** || **base**, basis → **Basis 1** || **base** [of cake, of pastry] → **Buedem 4** || **scale**, **base for allocation**, scheme → **Schlüssel 6** || to **base oneself on** [to refer to] → **baséieren 2** [sech baséieren op] || to **base on** → **stäipen 3** [stäipen op] || **basically**, at bottom, as a matter of fact → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || **basic**, essential → **grouss 7** || primary, **basic**, primarily → **primär** || **basic instinct**, primary instinct → **Urinstinkt** || **basic principle** → **Grondprinzip** || **basic reproduction number** → **Reproduktionswäert** → **Reproduktionszuel** || **basic right** → **Grondrecht** || **basic structure** → **Grondstruktur** || **basil** → **Basilikum** || **basilica** → **Basilika** || **basin**, **basin** → **Bitchen 2** || **basin**, wash-basin → **Lavabo** || **base**, **basis** → **Basis 1** || **foundation**, **basis** → **Grondlag** || **basketball** [ball game] → **Basket** → **Basketball 1** || **basketball** [ball] → **Basketball 2** || **basketball match** → **Basketmatch** || **basketball player** → **Basketballer** || **basketball player** [female] → **Basketballerin** || **basketball team** → **Basketsekkipp** || **basket** [carried on the back] → **Hatt** || **basket** [container] → **Kuerf 1** || **basket** [for basketball] → **Kuerf 4** || **basketful** → **Kuerf 2** || **basketmaker** [female] → **Kierfméchesch** || **Basotho**, Mosotho || **Basotho** → **Lesotherin** || **Basotho**, Mosotho [female] → **Lesotherin** || **Basotho** → **lesothesch** || **bass clef**, F clef → **Fa-Schlüssel** || **bass drum** → **Tromm 2** [Déck Tromm] || **Basseterre** → **Basseterre** || **bass** [voice] → **Bass 2** || **bass** [sound] → **Bass 3** || **bass** [person] → **Bass 4** || **bass** [guitar] → **Bassgitar** || **bassist** → **Bassist** || **bassist** [female] → **Bassistin** || **bassoon** → **Fagott** → **Fuerzbengel** || **bass voice** [vocal range] → **Bassstëmm 1** || **bass voice** [score] → **Bassstëmm 2** || **bastard** [unpleasant person] → **Knaschtert 2** || **scumbag**, **bastard** → **Knaschtsak 1** || **bastard**, **sod** → **Sak 5** || to **baste**, to tack → **fooschen** || to **baste** [a roast] → **iwwergéissen** || **Bastendorf** → **Baastenduerf** || **bastion** [part of a fortification] → **Bastioun** || **Bastogne** → **Baaschtnesch** || **bat** [animal] → **Flantermaus** → **Fliedermaus** || **club**, racket, **bat** → **Schléier** || to **bathe**, to cleanse [a wound] to rinse (out) [clothes, a paintbrush] → **auswäschen 1** || to give a bath, to **bathe** → **bueden 1** || **bath** [for personal hygiene] → **Bad** || **bath** [tub] → **Buedbiden** || **bath** (tub) → **Biden 2** || **bathrobe**, dressing gown → **Buedmantel** || **bathroom door** → **Buedzëmmerdier** || **bathroom** → **Buedzëmmer** || swimming pool, **baths** [establishment] → **Schwämm 1** || **bath towel** → **Buedduch** || **baton** [used by a conductor] → **Baguette 3** || **conductorship**, **baton** → **Leedung 2** || **crazy ideas**, **bats in the belfry** → **Trick 3** || **battery** → **Akku** || **battery** [electric] → **Batterie 1** || **battery**, range → **Batterie 2** || **battery** [military subunit] → **Batterie 4** || **battle** [fight] → **Kampf** || to fight, to **battle** [to strive] → **kämpfen**

|| to put up a good show, to **battle** → **schloen 15** [sech ... schloen] || **battle** [military] → **Schluecht** || **bat-tlefield** → **Schluechtfield** || **battue** → **Klappjuegd** || **knick-knack**, **bauble** → **Topegkeet 3** || **baumkuchen**, layer cake [baked on a spit] → **Bamkuch** || **Bavigne** → **Béiwen** || **coarse**, **bawdy** → **defteg 2** || to **bawl**, to yell → **blären 2** || to wait, to cry, to **bawl** → **blären 3** || **bawling**, yelling → **Gebläers** || to **bawl out** [to reprimand] → **verhonzen 2** || **bay leaf** → **Lorberblat** || **bazaar** [market] → **Basar 1** || **bazaar** [fund-raising sale] → **Basar 2** || **barbecue**, **BBQ** [meal, party] → **Barbecue** || to **be ... ago** → **hier 2** [hier sinn] || to **be ... disposed**, to be ... intended [towards someone] → **gesénnt** [... gesénnt sinn] || to **be ... disposed**, to **be ... intended** [towards someone] → **gesénnt** [... gesénnt sinn] || to **be ... placed** (financially) → **stoen 19** [sech (es) ... stoen] || to **be ... placed financially** → **gestallt 3** [sech es ... gestallt sinn] || to **be -able**, to ... well → **loossen 9** [sech ... loossen] || to be a match for, to **be able to compete against** → **ukommen 5** [ukomme géint] || to be capable of, to **be able to**, to be up to [doing something] → **amstand** [amstand sinn zel] || to **be able to**, to be capable of → **fäeg 1** [fäeg sinn zel] || to be capable of, to **be able to**, to be up to [doing something] → **kapabel 1** [kapabel sinn zel] || **can**, **could**, to **be able to** → **sollen 4** || to be able to touch, to **be able to reach** → **kommen 10** || to **be able to reach** [to be able to grasp, to be able to touch] → **reechen 2** [reechen (bis)] || to **be able to touch**, to be able to reach → **kommen 10** || to **be about** [to concern] to be a question of → **goen 24** [goen ëm] || to deal with, to discuss, to **be about** → **handelen 5** [handele vun] || to **be about to** → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn zel] → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || to **be absent**, to be missing → **feelen 1** || to worsen, to **be accentuated** → **accentuéieren 2** || to intensify, to **be accentuated** → **verstärken 4** || to **be acceptable** → **goen 12** || **beach** → **Plage** → **Strand** || to be a swindler, to **be a con artist** → **schwindelen** || to **be active**, to act → **operéieren 2** || to **be active** (in production) → **produzéieren 3** || to **be added**, to join [a group] → **bäikommen 1** || **bead** [for a rosary, for a necklace] → **Pärel 2** || **pearl**, **bead** [of liquid] → **Pärel 3** || to **pearl**, to **bead** [to form droplets] → **pärelen 1** || to be hospitalized, to **be admitted** (to hospital) → **aliwweren** [(an d'Spidol) ageliwwert ginn] || to be taken in by, to **be adopted by** [stray animal] → **zoulafen 1** || to be feared, to **be afraid** → **fäerten 2** || to be scared, to **be afraid** → **fäerten 3** || to **be after**, to be eager to → **beflass** [beflass sinn op] || to **be after** [to chase] → **hier 3** [hier sinn hanner] || to **be a good catch** → **Partie 5** [eng gutt Partie sinn] || to be in front, to **be ahead** → **virus** [virus sinn] || to **be aimed at** → **adresséieren 3** [sech adresséieren un] || to **be aimed at**, to be concentrated on → **ausgericht** [ausgericht sinn op] || to target, to **be aimed at** → **cibléieren** || to **be ajar** [door, window] → **bäi 1** [bäi sinn] || **beaker**, cup, container [for a sample] → **Becher 1** || **beaker**, cup [content] → **Becher 2** || **beak**, bill → **Schniewel** || to be on the ball, to **be alert**, to be on one's toes → **Zack** [op Zack sinn] || to **be alight**, to be burning → **un 2** [u sinn] || to be worn out, to **be all in** → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || to **be allotted** to → **entfalten 2** [entfalten op] || to **be all right**, to be passable → **goen 10** || to **be all right for**, to be easy for → **hunn 16** [gutt hunn]

|| to **be all the same** [of no consequence, of little account] → **egal** [legal sinn] || to **be alone** [to be lonely] → **eleng 2** [eleng sinn] || to **be alone**, to be by oneself → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || to **be a match for**, to be able to compete against → **ukommen 5** [ukomme géint] || to belong to, to **be a member of** → **ugehéieren** || to **beam** [to transport] → **beammen 1** || **beam** [of timber, of metal] → **Dunn 1** || **beam**, plank → **Madriff** || **beam** [of light] → **Stral 1** || to **beam** [to smile] → **stralen 2** || girder, **beam** → **Träger 1** || to **be a must** → **Mussesaaich** [leng Mussesaach sinn] || **bean** [edible seed] → **Boun 2** || (green) **bean**, string bean [pod] → **Boun 1** || **bean goose** → **Mouergäns** || to take offence at, to **be annoyed at** → **veriwuelen** || to be cross, to **be annoyed** → **béis 3** [béis sinn] || to **be annoyed**, to be irritated → **iergeren 2** || **bean soup** → **Bouneschlupp** || **beanstalk** → **Bounestaang** || cassoulet, **bean stew** → **Cassoulet** || to **be answerable to** → **ënnerstoen 1** || to worry, to **be anxious** → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || to **be a pity**, to be a shame → **schued** [schued sinn] || to apply (to), to **be applicable** (to) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || to **be appropriate**, to be fitting → **ubruecht** [ubruecht sinn] || to be about [to concern] to **be a question of** → **goen 24** [goen em] || **bearded reedling** → **Baartmees** || **beard** → **Baart 1** || to support, to **bear** [a weight] → **aushalen 2** || to endure, to suffer, to **bear** → **ausstoen 1** || to bring, to **bear**, to exert [pressure, authority] → **ausüben 2** || **bear** → **Bier** || to **bear** [a name] → **droen 5** || to **bear** [fruit] → **droen 6** || to persevere, to **bear** [to endure] → **duerchhalen 1** || to **bear** [to endure] → **erdroen** || to suffer, to **bear** [to tolerate] → **leiden 3** || to suffer, to **bear**, to endure → **matmaachen 3** || to stomach, to **bear**, to stand → **verdroen 1** || to (be able to) stand, to (be able to) **bear** → **packen 2** || **bearing** [machine part] → **Lager 5** || **bearings** → **Orientatioun 2** || to **bear in mind**, to take into account → **bedenken 1** || to affect, to **bear on** → **tangéieren** || to **bear the strain** [material] → **duerhalen 2** || to be at sixes and sevens, to **be a shambles** → **drénner** [drénner an driwwer goen] || to **be ashamed** → **schummen** || to be a pity, to **be a shame** → **schued** [schued sinn] || creature, **beast** → **Véi 2** || mean, **beastly**, meanly → **hondsgemeng** || to **be astonished** → **stauen 2** || to be surprised, to **be astonished** → **wonneren 2** || to **be a swindler**, to be a con artist → **schwindelen** || to **be at a standstill** → **stoen 6** || to **be at crisis point**, to reach a crisis → **kriselen** || to **beat down** [a price] → **erofhandelen** || to **beat each other up** → **zerklappen** || to feel comfortable, to **be at ease** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **beater** [at hunts] → **Kläpper 3** || to **beat** [a carpet] to knock out [a pipe] → **ausklappen 1** || to tread out, to **beat** [a path] → **austrieden 3** || to smack, to spank, to **beat** → **beetschen 1** || to **beat**, to underbid, to undercut [a price] to **beat** [a record] → **ënnerbiden** || to bang, to **beat** → **fachen 3** || to **beat** [to shape iron] to break up [stone] to whisk, to **beat** [egg white] → **klappen 1 1** || to **beat** [a carpet] → **klappen 2** || to hammer, to **beat** [to defeat] → **klappen 5** || to **beat** [to throb, to pound] → **klappen 8** || to **beat** [to mix] → **opklappen 2** || rhythm, **beat** → **Rhythmus 1** || **beat**, heartbeat → **Schlag 5** || to **beat** [time] to strike [clock] → **schloen 7** || to **beat** [to defeat] → **schloen 8** || to **beat** [heart, pulse] → **schloen 11** || to strike [light-

ning] to **beat** [rain] → **schloen 12** || rhythm, **beat**, tempo → **Takt 1** || to **beat**, to top → **toppen** || to smack, to spank, to **beat** → **versielen 1** || to strike [lightning] to **beat** (against) → **schloen 17** || to **beatify** → **séilegspriechen** || **beating**, thrashing → **Streech 1** || to **be at loggerheads** → **zerkrichen** || to **be at one's last gasp** → **Zuch 7** [an de leschten Zich leien] || to **be at one's wits' end** → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || to put at risk, to **be at risk** → **gefäerden** || to **be at sixes and sevens**, to be a shambles → **drénner** [drénner an driwwer goen] || to **be at sixes and sevens** → **driwwer** [drénner an driwwer goen] || to **be attached to** [to be fond of] → **hänken 7** [hänken un] || to **be at the end of one's tether**, to be at the end of the line → **dru 5** [dru sinn] || to be at the end of one's tether, to **be at the end of the line** → **dru 5** [dru sinn] || to **be at the mercy of** → **ausliwweren 3** [ausgeliiwert sinn] || to **beat to death** → **dout schloen** → **erschloen 1** || to **beat to**, to get there first → **zevirkommen** || to **beat up**, to cuff up → **beetschen 2** → **ersielen 2** → **vermiwwelen** || to **beat up** [to pummel] → **zerfachen** || to **beat up** → **zerschloen** || to **beat up** [to assault] → **zesummeschloen 1** || to **beat up**, to maul → **zourichten 1** || to **be at work** → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || **Beaufort-Château** → **Beeforter Schlass** || **Beaufort** → **Beefort** || (Ferme de) **Beaufort** → **Bouferterhaff** || **beautician** → **Esthéticienne** || **beautiful**, beautifully → **schéin 1** || **beautiful**, generous, nice → **schéin 3** || **beautiful**, beautifully → **schéin 1** || to **beautify**, to embellish → **verschéieren 1** || **beauty criteria** → **Schéinheitskrittär** || **beauty** → **Ästheetik 2** || **beauty** [person] → **Beauté** || fine specimen, **beauty** → **Prachtstéck** || **beauty** [aesthetic quality] → **Schéinheet 1** || **beauty** [person] → **Schéinheet 2** || **beauty spot**, mole → **Schéinheitsfleck** || sights, **beauty spots** → **Schéinheet 3** || to **be available** [for a conversation, for a meeting] → **sprächen 3** [ze spräche sinn] || **beaver**, European beaver → **Biber** || to **be** (wide)awake → **monter 2** [monter sinn] || to know (about), to be in the picture, to **be aware** (of) → **Bescheid 3** [Bescheid wëssen (iwwer)] || to **be aware of**, to be conscious of → **besënnen** [sech besënnen op] || to **be aware of** → **bewusst 2** [sech bewusst sinn] || to **be away**, to travel → **deplacéieren** || to **be back** [to have returned] → **zeréck 3** [zeréck sinn] || to **be bad**, to be serious → **wëll 3** [wëll sinn] || to **be bankrupt** → **krups 1** [krups sinn] || to **be barking up the wrong tree** → **Holzwee** [um Holzwee sinn] || to **be based on** → **baséieren 1** [baséieren op] || to **be based on**, to rest on → **berouen 1** [berouen op] || to **be based on** → **stäipen 5** [sech stäipen op] || to **be behind**, to trail [in a match, in a ranking] → **zeréckleien 2** || to be good for, to **be beneficial for** → **profitéieren 2** || to come in useful to, to **be beneficial to** → **zegutkommen** || to **be beside oneself** → **ausser 3** [ausser sech sinn (vun)] || to **be beside oneself**, to (almost) die (of) → **vergoen 3** [(bal) vergoen (vun)] || to **be blinded** (by) → **blann 2** [blann sinn (vun)] || to be stuck fast, to **be blocked** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || to go on, to **be blown on** [to be spent on] → **dropgoen 2** || to **be bored** → **emmerdéieren 2** → **langweilen 2** || to **be born** → **gebieren** [gebuer ginn] || to **be botched**, to be bungled → **murksen 2** || to **be** to be upset by, to **be bothered by** → **stéieren 4** [sech stéieren un] || to **be brewing** [to be developing] → **zesummebrauen 2** || to **be**

brief → **faassen 7** [sech kuerz faassen] || to **be brief**, to keep short → **kuerzfaassen** || to be botched, to be **bungled** → **murksen 2** || to be alight, to **be burning** → **un 2** [u sinn] || to **be bust**, to be fucked → **vreck-en 4** || to be just [doing] to **be busy** [doing] → **am-gaang 1** [amgaang sinn ze] || to be alone, to **be by oneself** → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || to **be called** [to be named] → **heeschén 1** || to **be called** [to be termed, to be described as] → **nennen 7** || to **be called** [to be named] → **schreiwen 8** || to be need-ed, to **be called for** → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || to **be cancelled**, not to take place → **ausfalen 2** || to **be capable of anything** → **fäeg 2** [zu allem fäeg sinn] || to **be capable of**, to be able to, to be up to [do-ing something] → **amstand** [amstand sinn ze] || to be able to, to **be capable of** → **fäeg 1** [fäeg sinn ze] || to **be capable of**, to be able to, to be up to [doing something] → **kapabel 1** [kapabel sinn ze] || to be due to, to **be caused by** → **leien 10** [leien un] || in fact, **because** → **nämlech 1** || **because**, as → **well** || **because of**, on account of → **vun 7** [vun ... hier] || **because of** → **wéinst** || **béchamel** (sauce) → **Bechamel-szooss** → **Zooss 2** [Wäiss Zooss] || to **be characterized** → **charakteriséieren 2** || **Bech** → **Bech** || **Bech-Klein-macher** → **Bech-Maacher** || **Bech-Moulin** → **Becher Millen** || to seethe with, to **be chock-a-block with** → **wimmelen** [wimmele vun] || **Bechstein's bat** → **Bech-steinfliedermäus** || to be deleted, to **be chucked** → **fléien 4** || **Beckerich** → **Biekerech** || to **be closed** [for business] → **zouhunn 2** || to **be closed** [to cease trad-ing temporarily] → **zoumaachen 5** || to **become accepted**, to become customary → **abiergeren 3** || to come to terms with, to **become acclimatized** → **aliewen** || to convert (to), to **become a convert** (to) → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zu)] || to come to-gether, to **become a couple** → **kréien 12** || to **become acquainted with** → **Bekantschaft 2** [Bekantschaft maache mat] || to emerge, to **become apparent** → **weisen 12** || to **become attached to** [emotionally] → **attachéieren 2** [sech attachéieren un] || to **become bent** [to become deformed] → **verdiebelen 2** || to swell, to puff up, to **become bloated** → **oplafen** || to **become blocked up** → **verstoppen 2** || to become un-clear, to **become blurred** → **verschwammen** || to **become blurred** → **verwéschen 3** || to become marshy, to **become boggy** → **versuppen** || to **become calci-fied**, to become sclerosed → **verkalleken 2** || to **become clear to** [to realize] → **kloer 6** [kloer ginn] || to **become congested** → **stauen 2** || to **become consti-pated** → **verstoppen 3** || to **become covered** [with a coating] → **usetzen 10** || to become accepted, to **become customary** → **abiergeren 3** || to get dirty, to **become dirty** → **verknaschten 2** || to **become dis-credited** (in the eyes of), to appear unreliable (to) → **diskreditéieren 2** || to **become distorted** → **verzéien 2** || to be electric, to **become electric** [with static elec-tricity] → **oplueden 4** || to **become embittered** → **ver-batteren** || to **become embroiled with**, to become mixed up with → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || to **become entangled**, to get caught → **verfänken** || to **become entangled in** [a situation] → **verstrécken** [sech verstrécken an] || to **become entrenched**, to be-come intransigent [attitude(s)] → **verhärden** || to **become established**, to become generalized → **aräis-**

sen 2 || to **become** (over)excited, to get carried away → **eräiferen** || to die out, to **become extinct** → **ausstierwen** || to **become** [to start to be] → **ginn** || to suit, to **become** → **stoen 8** || to become established, to **become generalized** → **aräissen 2** || to ice up, to **become icy** → **veräisen** || to **become impoverished** → **veraarmen** || to become inflamed, to **become in-fected** → **entzündén** || to **become infected** [to be-come inflamed] → **infizéieren 3** || to **become infected** [to catch an infection] → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || to **become inflamed**, to become infected → **entzündén** || to become entrenched, to **become in-transigent** [attitude(s)] → **verhärden** || to **become less swollen** → **ofschwällen** || to **become marshy**, to become boggy → **versuppen** || to felt, to **become matted** → **verfilzen** || to join, to **become member** (of) → **bäitrieden** || to **become member of** → **affiliéieren** || to become embroiled with, to **become mixed up with** → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || to **become more frequent** → **heefen 1** || to **become obsolete**, to fall into disuse → **iwwerliewen 3** || to **become obso-lete**, to become outdated → **vereezen** || to become obsolete, to **become outdated** → **vereezen** || to **become overgrown** → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || to **become profitable** → **rentabiliséieren 2** || to make up with, to **become reconciled with** → **duerkommen 2** [duerkommen op] → **zoukommen 2** [zoukommen op] || to become calcified, to **become sclerosed** → **verkalleken 2** || to go gaga, to **become senile** → **verkennen** || to **become shorter**, to be reduced → **verkierzen 2** || to **become soggy** → **opweechen** || to stabilize, to **become stabilized** → **stabiliséieren 3** || to **become suspicious** → **stutzen 2** || to cramp, to **become tense** → **verkrampfen** || to **become the down-fall of** → **Verhängnis** [zum Verhängnis ginn] || to fall under the statute of limitations, to **become time-barred** → **verjären** || to be fulfilled, to **become true** → **erfüllen 3** || to **become unclear**, to become blurred → **verschwammen** || to widen, to **become wider** → **ausernegoen 3** → **vunenegoen 3** || to **become worn**, to wear out → **ofnotzen 2** || to **become wrinkled** → **ronschelen 3** || to **be comfortable** [shoes] → **Tratt 5** [le gudden Tratt hunn] || to **be coming down with**, to be sickening for → **brucken 4** [brucken un] || to hap-pen [to be done] to **be committed** → **geschéien 2** || to be mastered, to **be committed to memory** → **sätzen 4** || to **be completed**, to be finalized → **perfekt 2** [per-fekt sinn] || to take effect, to **be compulsory** → **gëllen 2** || to be aimed at, to **be concentrated on** → **ausgeri-icht** [ausgeriicht sinn op] || to **be confident** → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || to be aware of, to **be conscious of** → **besënnen** [sech besënnen op] || to **be consid-ered as** → **gëllen 3** [gëllen als] || to be on the move all the time, to **be constantly on the go** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || to **be contagious** → **ustiechen 4** || to **be convenient** → **treffen 8** [sech gutt treffen] || to suit, to **be convenient for** → **passen 3** || to **be convinc-ing** → **iwwerzeegen 3** || to **be correct**, to prove to be right → **zoutreffen 1** || to **be crazy about** → **flippen** [flip-pen op] → **geckeg 3** [geckeg sinn op] || to arise, to **be created**, to come into being → **entstoen** || to be due, to **be created** → **ufalen** || to **be cross**, to be an-oyed → **béis 3** [béis sinn] || to **be curt** → **ugebonnen** [kuerz ugebonne sinn] || to **be customary**, to be ex-

pected → **ugeholl** [ugeholl sinn] || to be customary → **Usus** [Usus sinn] || urinal, **bed-bottle** → **Waasserfläsch 2** || bedding, **bedclothes** → **Gedecks** || **bedding** [bedclothes] → **Bettgedecks** || **bedding**, bedclothes → **Gedecks** || to be dead [to have died] → **dout** [dout sinn] || to be sorted, to be dealt with → **gebongt** [gebongt sinn] || to be decided [contest] → **entscheeden 5** || to be defeated [by a task] → **depasséieren 2** || to be deleted, to be chucked → **fléien 4** || to be delighted, to be pleased → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || to be delirious [from fever] → **fuebelen** || to be dependent (on) → **ofhängeg** [ofhängeg sinn (vun)] || to be dependent on → **halen 22** [halen un] || to be dependent on [to have to rely on] → **ugewisen** [uge-wise sinn op] || to be deposited, to settle [to sediment] → **oflageren** || to be deposited, to accumulate, to form a deposit → **ofsetzen 6** || to be derailed [train] → **entgleisen** || to put down to, to be derived from → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || to descend, to be descended from → **ofstamen** [ofstame vun] || **bed** [of flowers, of vegetables] → **Beet** || **bed** [furniture] → **Bett 1** || **bed** [of a river] → **Bett 2** || **bed**, border [of flowers, of vegetables] → **Platebande** || to be directed against → **richten 11** [sech riichte géint] || to be directed at, to appeal to → **richten 10** [sech richten un] || to be disgusted (by) → **eekelen 2** [sech eekelen (virun)] || **bed linen** → **Bettgezei** || **bed sheets**, **bed linen** → **Bettwäsch** || to be done, to be proper → **gehéieren 5** || to befit, to be done [to be good form] → **passen 5** || to be done in, to be knackered → **japsen** [net méi kënne japsen] || to be down [after falling] → **ëmleien** || **bed rail** → **Bettschéier** || to be draughty → **zéien 14** || to get involved in, to be drawn in(to) → **aloossen 3** [sech aloossen op] || **bedridden** → **bettlägereg** || **bedroom door** → **Kummerdiel** || **bedroom** → **Kummer** → **Schlofkummer 1** → **Schlofzëmmer 1** || **room**, **bedroom** → **Zëmmer** || **bedroom suite** [furniture] → **Schlofkummer 2** → **Schlofzëmmer 2** || to ring out [shot] → to be dropped [remark] → **falen 7** || **bed sheets**, **bed linen** → **Bettwäsch** || **bedside table** → **Nuetsdësch** || **bedspread** → **Bettspreet** || quilt, counterpane, **bedspread** → **Steppdecken** || slatted bed frame, **bed springs**, **box springs** → **Ressort** || to be due, to be created → **ufalen** || to be due [to impend] → **ustoen** || to be due to, to be caused by → **leien 10** [leien un] || to be due to [to be an entitlement] → **zoustoen 1** || to be dying → **leien 3** [um Stierwe leien] || to crave, to be dying for → **gladderer** [gladderer no] || to be obsessed with, to be dying to → **versieess** [versieess sinn op] || to be after, to be eager to → **beflass** [beflass sinn op] || to be all right for, to be easy for → **hunn 16** [gutt hunn] || **beech** → **Bich** → **bichen** || **beech marten** → **Steemarder** || **bee colony**, **hive** → **Beievollek** || **beef à la mode**, **pot roast** → **Biwwelamoud** || **bee** → **Bei** || **beef bone** → **Rëndsschank** || **beef broth**, **beef stock** → **Rëndfleschbriit** || **beef** → **Rëndflesch** || **beef tenderloin**, **beef fillet** [type of meat] → **Rëndsfilet 1** || **beef tenderloin**, **beef fillet** [cut of meat] → **Rëndsfilet 2** || **beef goulash**, **beef stew** → **Rëndsgulasch** || **beef liver** [organ] → **Rëndsliewer 1** || **beef liver** [food] → **Rëndsliewer 2** || **beef mince** → **Rëndsgehacktes** || **Beeforterheed** → **Beeforter Heed** || **beef salad** → **Feierstengzalot** || **beef goulash**, **beef stew** → **Rëndsgulasch** || **beef broth**, **beef stock** →

Rëndfleschbriit || **beef tenderloin**, **beef fillet** [type of meat] → **Rëndsfilet 1** || **beef tenderloin**, **beef fillet** [cut of meat] → **Rëndsfilet 2** || **beehive** → **Beiebitt** → **Beiestack** || **beekeeper** → **Beienzüchter** || **beekeeper** [female] → **Beienzüchterin** || **beekeeper** → **Imker** || **beekeeper** [female] → **Imkerin** || to be electric, to become electric [with static electricity] → **oplueden 4** || to be eligible for → **eligibel 2** [eligibel si fir] || to be eliminated [from a competition] → **ausscheeden 2** || to be embarrassed, to be in a predicament → **embétéiert** [embétéiert sinn] || to be embarrassed → **genéieren 1** || to be embedded [to get stuck] to be fixed [to remain] → **festsetzen 2** || to be empty [premises] → **eidel stoen** || to be enough → **duergoen 1** || to have a right to, to be entitled to → **Recht 4** [Recht hunn op] || to be entitled to, to have a right to → **zegutt** [zegutt hunn] || to beep, to hoot [one's horn] → **tuten 1** || **beeping** → **Gepiips 2** || to be equivalent to, to match, to meet → **entsprechen** || **beer barrel** → **Béierfaass** || **beer batter** → **Béierdeeg** || **beer bottle** → **Béierfläsch** || **beer** [drink] → **Béier 1** || (glass of) **beer** → **Béier 2** || (bottle of) **beer** → **Béier 3** [(Fläsch) Béier] || **beer glass** → **Humpen 2** || **beer mat** → **Béierdeckel** || **beer mug**, **tankard** → **Klensch 2** || **glass**, **beer mug** → **Patt 1** || to be established, to be ready → **stoen 4** || **bee sting allergy**, **bee venom allergy** → **Beiegëftallergie** || **bee sting** → **Beiestach** || **beetle** → **Kiewerlek** || **beetroot** → **Rommel 2** [Rout Rommel] || **bee sting allergy**, **bee venom allergy** → **Beiegëftallergie** || to be customary, to be expected → **ugeholl** [ugeholl sinn] || to be supposed to, to be expected to → **supposéiert** [supposéiert sinn zel] || to get thrown out, to be expelled → **fléien 3** || to be explained, to explain itself → **erklären 3** || to be exposed [to come to light] → **opfléien 3** || to be exposed to passive smoking → **matfëmmen** || to be extracted [steam, smell] to drain [liquid] → **ofzéien 7** || to be [to be situated] to find oneself → **befannen 1** || to be [to be situated] → **drun 3** [dru sinn] || to be [for forming the passive voice] → **ginn** || to be [to feel (well)] to go [to turn out] → **goen 23** || to sit, to be [in a sitting position] → **sätzen 1** || to be [to exist] → **sinn 1** || to be [in a certain condition] → **sinn 2** || to be [to have as characteristic] → **sinn 3** || to be [to be situated] → **sinn 4** || to be [from a certain time] → **sinn 6** || to be, to take place → **sinn 7** || to be, to equal → **sinn 8** || to be, to be made of → **sinn 9** [sinn aus] || to be [at a certain time] → **sinn 10** || to be → **sinn** || to be, to be sticking → **stiechen 4** || to be [to be situated] → **stoen 2** || to be [in a certain condition] → **stoen 3** || to be [to be written] → **stoen 5** || to stand [exchange rate, score] to be [forecast] → **stoen 17** || to look, to be [in a certain way] → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || to be (at) [with an activity, in an evolution] → **drun 4** [dru sinn] || to be familiar with, to know one's way around [place] → **auskennen 1** || to know one's way around, to be familiar with [a place] → **kënneg 2** [kënneg sinn] || to know, to be familiar with, to have knowledge of → **kennen 2** || to be fast [watch, clock] → **virgoen 4** || to be feared, to be afraid → **fäerten 2** || to be fed up with, to be sick of → **sat 2** [sat sinn] || to be filling [food] → **siedegen** || to be completed, to be finalized → **perfekt 2** [perfekt sinn] || to be fine, to work out → **goen 11** || to be finished with [to have com-

pleted) → **fäerdeg 5** [fäerdeg sinn (mat)] || to be fired [from a job] to be kicked out [of a school] to be sent outside [a classroom] → **erausfléien 2** || to be laid off, to be fired → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || to be firm, to be unquestionable → **feststoen 2** || to be first, to be in front → **vir 3** [vir sinn] || to be **befit**, to be done [to be good form] → **passen 5** || to be appropriate, to be fitting → **ubruecht** [ubruecht sinn] || to be **fixated on** → **fixiéiert** [fixiéiert sinn op] || to be set, to be fixed [to be decided on] → **festleien** || to be embedded [to get stuck] to be fixed [to remain] → **festsetzen 2** || to be speechless, to be **flabbergasted** → **platt 3** [platt sinn] || to like, to be **fond of** → **ausstoen 3** [gutt kënnen ausstoen] || to have feelings for, to be **fond of** → **empfangen 1** [leppes empfanne fir] || to love, to be **fond of** → **frou 3** [frou si mat] || to be **fond of** → **iwwereghunn 2** [leppes iwwereghu fir] || to like, to be **fond of** → **Leiden 5** [gutt kënnen leiden] || to be mistaken about, to be **fooled by** → **versinn 3** [sech versinn hanner] || **before** → **bevür** → **ier** || **before** [temporally] → **virdrun 2** || **before** [an event, a time] → **virun 3** || first, **beforehand**, in advance → **Virfeld** [am Virfeld] || **before last**, penultimate → **virlescht** || to fade into oblivion, to be **forgotten** → **Vergiess** [an de Vergiess kommen / an de Vergiess geroden] || to occur, to be **found** → **virkommen 1** || to be released, to be **freed** → **fräikommen** || to be **free**, to have time off → **fräihunn** || to be **free**, to get time off → **fräikréien 2** || to be **from**, to come from [to be native of] → **sinn 5** || to freeze, to be **frosty** → **unzéien 7** || to be **bust**, to be **fucked** → **vrecken 4** || to be **fucked up** → **schäissen 3** [geschass sinn] || **befuddled**, mixed up → **dernieft 1** || to be **fulfilled**, to become true → **erfüllen 3** || to be **fulfilled**, to come true → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || to be reserved, to be **full** [hotel] → **beleeen 3** || to be stuffed full of ..., to be **full of ...** → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || to be **full of cold** → **gepaakt** [gepaakt sinn] || to be **full of**, to crawl with → **wibbelen 6** [wibbele vun] || to be **full of gloating** → **schlaudoen** || to be in good health, to be **fully fit** → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || to be **fuming**, to be livid → **gelueden** [geluede sinn] || to be **getting at** [to mean] → **erauswällen 2** [erauswällen op] || to **beg** [to implore] → **biedelen** || to **beg** [for food or money] → **heeschen 1** || to **beg** [to implore] → **heeschen 2** || to **beg for**, to scrounge → **fechten 2** || to **beg for** [food or money] → **heeschen 3** || **beggar** → **Heeschemann** → **Heeschert** || **Beggen** → **Beggen** || to start, to **begin** → **demarréieren 3** → **ufänken 1** || to start, to **begin** [at a certain moment] → **ufänken 6** || to start, to **begin** [at a certain place] → **ufänken 7** || to start, to **begin** [at a certain moment] → **ugoen 6** || to start, to **begin** [at a certain place] → **ugoen 7** || to start, to **begin** → **ulafen 3** || to **begin** → **untrieden 1** || **beginner** → **Debutant 1** || **beginner** [female] → **Debutante 1** || **beginner** → **Ufänger** || start, **beginning** [moment] → **Ufank 1** || start, **beginning** [place] → **Ufank 2** || start of the school year, **beginning of term** → **Schoulufank** || to receive (as a present), to be **given a rise** (in) → **bäikréien** || to get, to be **given** [as a present] → **kréien 2** || to be **going great guns**, to be in full swing → **am Jumm** [am Jumm sinn] || to be happening, to be **going on** → **lass 4** [lass sinn] || to be **good for**, to be beneficial for → **profitéieren 2** || to be **good form** → **Toun 6** [zum gudden Toun gehéieren] || to

be nothing special, to be **good for nothing** → **rar 2** [net vill Rares sinn] || to be worth something, to be **good for something** → **daachen** [leppes daachen] → **entdaachen** [leppes entdaachen] || to be **grown-up** → **maans** [maans sinn] || to **beguile** → **ëmgaachelen** || to be **had** → **bäilafen** || to be **hanging** [to be suspended] → **hänken 3** || to be **happening**, to be going on → **lass 4** [lass sinn] || to be **hard** (for) → **schwéierfalen** || to be **haunted** → **geeschteren 2** || to **behave badly** → **stellen 12** || to **behave**, to act → **ginn 10** || to **behave** → **opféieren 3** || to **behave**, to act → **verhalen 3** || to **behave** (oneself) → **behuelen** || to **behave improperly** → **derniewentbehuelen** || to act, to play, to **behave like** → **erausloossen 4** || to act like, to **behave like** → **optrieden 5** [optrieden (ewéi)] || to **behave oneself** (well) → **schécken 3** || to treat, to **behave towards** → **verfuere 4** [verfuere mat] || to **behave violently**, to drive recklessly → **raiberen** || **behaviour** → **Behuelen** || **behaviour**, conduct → **Optrieden** || conduct, **behaviour** → **Tenu 1** || **behaviour** → **Verhalen** || to **behead** → **käppen 1** || to be **heard**, to be questioned → **héieren** [gehéiert ginn] || to be **held back** (a school year) [due to one's date of birth] to miss the cut-off date [for a school year] → **verspillen 1** || to announce oneself, to be **heralded by** → **ukënnegen 3** || behindhand [behind schedule] **behind** [in a race] → **hannendran 1** || **behind** → **hannendrun** || **behind**, after → **hanner** || **behindhand** [behind schedule] **behind** [in a race] → **hannendran 1** || **behind one's back** [deceitfully] → **hannenderem 2** || **behind the house** → **hannenaus 1** || to be **hit** [by an object, by a blow] → **ginn 5** || to miss, to be **homesick** (for) → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || to be **hospitalized**, to be admitted (to hospital) → **aliwweren** [(an d'Spidol) ageliwwert ginn] || to be **hurled** → **schleideren 1** [geschleiert ginn] || **Beidweiler** → **Beidler** || **beige** → **beige** || **Beiler** → **Beeler** || to be **imminent** → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || to be **in a ... mood** → **Sträif 3** [leng ... Sträif hunn] || to have a hard time, to be **in a bad position** → **drun 2** [schlecht drun sinn] || to be **in a daze** → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || to be **in a fix** → **ugeschmiert** [ugeschmiert sinn] || to feel good, to be **in a good mood** → **drop 1** [gutt drop sinn] || to be **in agreement**, to come to an agreement → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || to be **in a huff** → **Liewerwurscht 2** [déi beleidegt Liewerwurscht spillen] || to **sulk**, to be **in a huff** → **motzen 1** || to be **in a huff with** → **motzen 2** [motze mat] || to be in the wrong place, to be **inappropriate** → **feel** [feel op der Plaz sinn] || to be embarrassed, to be **in a predicament** → **embêtiert** [embêtiert sinn] || to be **in a rage**, to be raging → **rosen 2** || to be **incapable of** → **incapabel 1** [incapabel sinn zel] → **mächtteg 3** [net mächtteg sinn zel] || to be unable to, to be **incapable of** → **onfäeg 1** [onfäeg sinn zel] || to be predisposed, to be **inclined** → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || to be **included** → **inklusive** [inklusive sinn] || to be unthinkable, to be **inconceivable** → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || to be **in conflict** (with), to be in disagreement (with) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || to cry one's eyes out, to be **inconsolable** → **verrauen** || to be up against, to be **in contact with** [an obstacle] → **bäi 2** [bäi sinn] || to touch, to be **in contact with** → **uleien** [luleie widder] || to lead to a conclusion, to be **indicative of** → **schléissen**

6 [Schléisse loossen op] || to not give a toss about, to **be indifferent to** → **päifen 7** [päifen op] || to be in conflict (with), to **be in disagreement** (with) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || to **be in** [to be fashionable] → **in** [in sinn] || to **be in**, to join in, to take part → **mat 3** [mat sinn] || to **be inferior to** → **nostoen** [nostoen an] || to **be in flames**, to burn → **flamen** || to **be informed** (of), to be told (of) → **gewuer** [gewuer ginn] || to be first, to **be in front** → **vir 3** [vir sinn] || to **be in front**, to be ahead → **viraus** [viraus sinn] || to be going great guns, to **be in full swing** → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **being excused** [exemption] → **Dispens** || **being**, creature → **Wiesen 3** || to **be in good hands** → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || to **be in good health**, to be fully fit → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || to **be in good spirits** → **Déng 1** [gudder Déng sinn] || to **be in harmony** (with) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || to be the wrong person, to **be in no position** → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || to **be in one's element** → **Element 3** [an sengem Element sinn] || to **be in one's rights** → **Recht 6** [am Recht sinn] || to **be in pain**, to have an ache, to hurt → **wéi 2** [wéi hunn] || to **be in progress**, to be on → **amgaang 2** [amgaang sinn] || to run, to **be in progress** → **lafen 7** || to be joined at the hip, to **be inseparable** → **zesammenhänken 2** || to **be inspired by** → **inspiréieren 2** [sech inspiréieren un] || to **be in store**, to lie ahead → **bevirstoen** || to lie ahead, to **be in store** → **bléien 2** || to **be in store for** → **duerkommen 3** [duerkommen op] || to **be in store for** [to be coming in the future] → **zoukommen 3** [zoukommen op] || to **be interested in** → **interesséieren 2** [sech interesséiere fir] || to **be in the end** → **sollen 7** || to **be in the front line** → **virbäi** [virbäi sinn] || to feel like, to **be in the mood for** → **Bock 6** [Bock hunn op] || to **be in the mood for**, to be in the mood to → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || to be in the mood for, to **be in the mood to** → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || to know (about), to **be in the picture**, to be aware (of) → **Bescheed 3** [Bescheed wëssen (iwwer)] || to **be in the picture** (about), to put in the picture (about) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || to hinder, to **be in the way** → **hënnere 1** || to **be in the way** → **hënnere 3** || to **be in the wrong** → **Feeler 3** [am Feeler sinn] → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || to **be in the wrong place**, to be inappropriate → **feel** [feel op der Plaz sinn] || to like, to **be into** → **stoen 15** [stoen op] || to **be in touch**, to get in touch → **mucksen 1** || to **be involved**, to interfere → **matméschen** || to be short-tempered, to **be irascible** → **hafteg** [hafteg sinn] || to be annoyed, to **be irritated** → **iergeren 2** || **Beiru** → **Beirut** || to be stuck, to be **jammed** → **klemmen** || to **be joined at the hip**, to be inseparable → **zesammenhänken 2** || to **be just** [doing] to be busy [doing] → **amgaang 1** [amgaang sinn] || to fancy, to **be keen on** → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || to be fired [from a job] to **be kicked out** [of a school] to be sent outside [a classroom] → **erausfléien 2** || to **be kicked out**, to get the push → **fladder 3** || to freeze to death, to **be killed by frost** → **erfréieren** || to **be killed by frost** → **erkalen 3** || to die, to **be killed** → **ëmkommen** || to **be killed** → **leibleiwen** || to be shattered, to **be knackered** → **futti 3** [futti sinn] || to be shagged, to **be knackered** → **geriedert** [geriedert sinn] || to be done in, to **be knackered** →

japsen [net méi kënne japsen] || to **be lacking**, to be wanting → **happeren 1** [happeren un] || to miss out on, to **be lacking** → **ofgoen 5** || to **be laid off**, to be fired → **kënnegen 3** [gekënnegt kréien] || to **be laid up** [to be confined to bed] → **flaachleien** || **Belair** → **Belair** || **Belarus** → **Belarus** || **Belarus**, White Russia → **Wäissrusland** || **Belarusian** → **Belarus** → **belarusesch** || **Belarusian** [female] → **Belarussin** || **Belarusian** → **Wäissruss** → **wäissrussesch** || **Belarusian** [female] → **Wäissrussin** || later, **belated**, future, later, belatedly, afterwards → **nodréiglech** || to **be late** [in developing] → **zeréck 2** [zeréck sinn] || to emit, to **belch** [steam, smoke] → **ausstoussen 1** || to burp, to **belch** → **repsen** || burp, **belch** → **Repsert** || to **be left** (over) → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || to **be left out** → **ewechbleiwen 2** || to **be left over** → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || to **be left to** → **bleiwen 4** [bleiwen ze] || **Belenhaff** → **Beelenhaff** || **Belfast** → **Belfast** || **Belgian** → **Belsch** || **Belgian** [female] → **Belsch** || **Belgian** → **belsch** → **Péggi** → **Zillebäcker 2** || **Belgium** → **Belsch** || **Belgrade** → **Belgrad** || to be responsible for, to **be liable for** → **haften** [hafte fir] || **belief** [opinion, conviction] → **Glawen 1** || to **believe capable of** → **zoutrauen** || to **believe** [to accept as true] → **gleewen 1** || to **believe** [to give credence to] → **gleewen 2** || to think, to **believe** → **mengen 1** || to **believe in** → **gleewen 3** [gleewen un] || to be reduced to, to **be limited to** → **reduzéieren 5** || to **be linked** (to), to be related (to) → **zesammenhänken 1** [zesammenhänken (mat)] || to humiliate, to **belittle** → **erniddregen** || to heat up, to **be lively** → **hiergoen** [héich hiergoen] || to be fuming, to **be livid** → **gelueden** [geluede sinn] || **Belizean** → **Belizer** || **Belizean** [female] → **Belizerin** || **Belizean** → **belizesch** || **Belize** → **Belize** || **bell** [metal instrument] → **Klack 1** || **bell** [device] → **Schell 2** || (little) **bell** → **Schell 1** || to guffaw, to **bellow** → **Knall 2** [Knäll dinn] || articulated connection section, **bellows** [of a bendy bus] → **Ziharmonika 2** || whingeing, **bellyaching** → **Gemeckers** || **belly**, tummy → **Ränzelchen** || **Belmopan** → **Belmopan** || to **be loath to**, to be reluctant to → **widderstriewen** || to **be located** [in the future] → **hikommen 1** || to **belong** [to have one's right place] → **gehéieren 2** || to **belong**, to go [to be kept] → **higehéieren** || to go, to **belong** → **kommen 8** || things, **belongings** → **Affär 5** || to **belong to** [to be the property of] → **gehéieren 1** || to **belong to** [to be part of] → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || to **belong to**, to be a member of → **ugehéieren** || to match, to **belong together** → **zesummegehéieren** || to **be lost** [to disappear] → **verléieren 9** [verluer goen] || under, **below** [a place, an object] → **ënner 1** || under, **below** [a price, a temperature] → **ënner 2** || **below zero** → **Minus 2** [am Minus] || **belt** [clothing accessory] → **Ceinture 1** || **belt** [in martial arts] → **Ceinture 3** || **belt** [clothing accessory] → **Rimm 1** || **belt** [drive belt] → **Rimm 2** || **belt**, stretch [of land] region → **Strech** || (seat) **belt** → **Ceinture 2** || (safety) **belt** → **Gurt** || **Belvaux** → **Bieles** || to **be mad at** → **sätzen 5** [et sätzen hunn op] || to **be made for one another** → **bestëmmt 2** [firenee bestëmmt sinn] || to **be made of**, to consist of → **bestoen 3** [bestoen aus] || to be, to **be made of** → **sinn 9** [sinn aus] || to **be made up of**, to consist of → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || to **be mastered**, to be committed to memory → **sätzen**

4 || to be reflected, to **be mirrored** → **erëmspigelen 2** || to be reflected in, to **be mirrored in** → **spigelen 2** [sech spigelen an] || to **be missed by** [to be longed for] → **feelen 2** || to be absent, to **be missing** → **feelen 1** || to **be missing** → **vermessen 3** [vermësst ginn] || to **be mistaken about**, to be fooled by → **versinn 3** [sech versinn hanner] || to miscalculate, to **be mistaken** → **stoussen 8** || to **be mistaken** → **täuschen 3** || to **be mistaken**, to miscalculate → **verkalkuléieren** || to **be mistaken** → **verrechnen 3** || to **be modern**, to be trendy → **aktuell 2** [aktuell sinn] || to loosen up, to **be more extrovert**, to come out of one's shell → **erausgoen 6** [aus secherausgoen] || **bench** [seat] → **Bänk 1** || (substitutes') **bench** → **Ersatzbänk** || to **bend down**, to stoop → **bécken 2** || to **bend**, to bow [one's head] → **bécken 1** || to **bend** [to shape] → **béien 1** || to **bend** [to give] → **béien 2** || to **bend**, to curve → **diebelen 1** || **bend**, turn, corner [in a road] → **Kéier 1** → **Knécks 2** || to crease, to **bend** → **knécksen** || turn, **bend** → **Schleef 2** || to draw up, to **bend** [an arm, a leg] → **unzéien 1** || to **bend** [to twist] → **verbéien 1** || to **bend** [to become bent, to become twisted] → **verbéien 2** || to **bend** [to deform] → **verdiebelen 1** || to **bend**, to twist [to misrepresent] → **zurechtbéien** || to **bend over**, to double over → **diebelen 2** [sech diebele vun] || to roll up [trouser legs] to **bend up** → **erodiebelen** || **bendy bus** → **Ziha** || to **be necessary** → **heeschen 6** [heeschen ze] → **opdrängen 3** || to **be needed**, to be called for → **gehéieren 4** [gehéieren zul] || **beneficial** → **profitabel 2** || **beneficiary** → **Beneficiaire** || **beneficiary** [female] → **Beneficiaire** || financial help, grant, allowance, **benefit** → **Allokatioun** || **benefit**, advantage [granted by an authority] → **Vergënschtgeung** || **benefit**, allowance, grant [money] → **Zoulag** || to **benefit from** → **Genoss 2** [an de Genoss komme vun] → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **benefits for families** → **Familljenënnerstëtzung** || to **be next**, to be one's turn → **drun 1** [dru sinn] || **benign** [tumour] → **guttaarteg** || **Beninese** → **Beniner** || **Beninese** [female] → **Beninerin** || **Beninese** → **beninesch** || **Benin** → **Benin** || to **be nothing special**, to be good for nothing → **rar 2** [net vill Rares sinn] || to stand out, to **be noticeable** → **erauskommen 5** || crooked, **bent**, crookedly, stooped over → **kromm 1** || **bent**, gift → **Oder 3** || to **be obliged to**, to be supposed to → **conséiert** [conséiert sinn ze] || to **be obsessed with**, to be dying to → **versiess** [versiess sinn op] || to be outdated, to **be obsolete** → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || to **be obstinate** → **obstinéieren** || to **be off** (sick) → **ausfalen 5** || to **be off one's head** → **spannen 4** || to matter to, to **be of importance to** → **leien 8** [leppes leien un] || to **be of use** → **déngen 2** [leppes déngen] → **notzen 2** [leppes notzen] || to **be OK** [to be satisfactory, to be enough] → **gutt 7** [gutt sinn] || to **be on call** → **Bereetschaft 2** [a Bereetschaft sinn] || to **be on call**, to be on duty → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || to be on call, to **be on duty** → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || to **be on duty** [after hours] → **Gard 2** [Gard hunn] || to concern, to **be one's business** → **ugoen 4** [leppes ugoen] || to **be one's turn**, to be seen → **drukommen** || to be next, to **be one's turn** → **drun 1** [dru sinn] || to **be one-eyed** [to be blind in one eye] → **schiel 1** [schiel sinn] || to be in progress, to **be on** → **amgaang 2** [amgaang sinn] || to **be** (switched)on, to burn → **brennen 7** || to **be on**

[to be broadcast] → **kommen 11** || to be running, to **be on** [play, film, programme] → **lafen 6** || to **be on** [to have been placed] → **opleien 1** || to **be on**, to be turned on, to be switched on → **un 1** [u sinn] || to keep watch, to **be on guard** → **Wuecht** [Wuecht halen] || to be on the ball, to be alert, to **be on one's toes** → **Zack** [op Zack sinn] || to be signed off sick, to **be on sick leave** → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäin sinn] || to **be on strike** [to be out of order] → **streiken 3** || to **be on the agenda** → **Debatt 2** [zur Debatt stoen] || to **be on the ball**, to be alert, to be on one's toes → **Zack** [op Zack sinn] || to **be on the dole** → **stem-pelen 2** [stempelen goen] || to **be on the move all the time**, to be constantly on the go → **Rull 3** [op der Rull sinn] || to **be on the phone** (with) → **telefonéieren 1** [telefonéieren (mat)] || to be tight, to **be on the small side** [clothing] → **just 1** [just sinn] || to **be on the stove** [to be cooking] → **opstoen 4** || to **be on a good thing**, to have nothing to complain of → **fein 4** [fein eraus sinn] || to **be open** [for business] → **ophunn 3** || to **be open** [to be left open] → **opstoen 5** || to **be open** [to be possible] → **opstoen 7** || to **be open**, to be vacant → **opstoen 8** || to **be open to** [to be accessible to] → **opmaachen 2** [opmaache fir] || to **be open to** [to be receptive to] → **opmaachen 7** [sech opmaache fir] || to **be outdated**, to be obsolete → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || to **be out for**, to be out [to be intent on] → **aus 3** [aus sinn op] || to **be out of one's depth**, to be unable to keep up → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || to **be outraged** → **opbruecht** [opbruecht sinn] || to be pending, to **be outstanding** → **ausstoen 4** → **opstoen 6** || to be out for, to **be out to** [to be intent on] → **aus 3** [aus sinn op] || to **be overrun** → **iwwerlafan** [iwwerlaf ginn] || to cash, to **be paid** → **akasséieren** || to be all right, to **be passable** → **goen 10** || to **be passed on** [to be hereditary] → **verierwen 3** || to **be patient** → **gedéllegen** || to be punishable by, to **be penalized with** → **stoen 9** [stoen op] || to **be pending**, to be outstanding → **ausstoen 4** → **opstoen 6** || to be plastered, to **be pissed** → **sat 3** [sat sinn] || to suffer (from), to **be pitiable** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || to finish, to **be placed** [in a competition] → **klasséieren 5** || to **be placed** [to be ranked] → **placéieren 6** || to **be plagued by** [ill health] → **laboréieren** [laboréieren un] || to **be plastered**, to be pissed → **sat 3** [sat sinn] || to **be plastered**, to be sloshed → **schiel 4** [schiel sinn] || to be delighted, to **be pleased** → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || to **be pleased** → **freeën 1** || to **be pleased** (about) → **freeën 2** [sech freeën (iwwer)] || to **be pleased with oneself** in, to fancy oneself in → **gefallen 3** [sech gefallen an] || to **be predisposed**, to be inclined → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || to **be pregnant** [animal] → **droen 7** || to be ready, to **be prepared** → **beret 2** [beret sinn] || to **be present** [to be unavoidable] → **present 2** [present sinn] || to **be profitable** → **rechnen 8** → **rentéieren 1** || to **be promoted** → **avancéieren** || to **be promoted** [sports team] → **opsteigen** || to be done, to **be proper** → **gehéieren 5** || to be under conservation, to **be protected** → **Naturschutz 2** [änner Naturschutz stoen] || to **be punishable by**, to be penalized with → **stoen 9** [stoen op] || to impose oneself, to **be pushy** → **opdrängen 2** || to leave, to **bequeath** → **hannerloossen 2** || to leave to, to **bequeath to** → **verierwen**

1 → **vermaachen 1** → **verschreiwen 3** || gift, **bequest** → **Schenkung** || legacy, **bequest** → **Vermächtnis** || to be heard, to **be questioned** → **héieren** [gehéiert ginn] || to be talk of, to **be question of** → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] **3** [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || to **be quits** → **quitt** [quitt sinn] || to be in a rage, to **be raging** → **rosen 2** || **Berbourg** → **Berburger Hafl** || **Berchem** → **Bierchem** || **Berdorf** → **Bäerdref** || to **be ready**, to be willing → **bereet 1** [bereet sinn] || to **be ready**, to be prepared → **bereet 2** [bereet sinn] || to **be ready** [to be prepared, to be finished] → **prett 1** [prett sinn] || to **be ready** [to be willing] → **prett 2** [prett sinn] || to get ready, to **be ready** → **riichten 7** || to be established, to **be ready** → **stoen 4** || to **be ready for**, to expect → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || to brace oneself for, to **be ready for** → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen op] || to agree to do, to **be ready for** → **hi-erginn 3** [sech hiergi fir] || to materialize, to **be realized** → **verwierklechen 2** || to be rescued, to **be recovered** → **biergen** [gebuerge ginn] || to become shorter, to **be reduced** → **verkiezen 2** || to **be reduced to**, to be limited to → **reduzieren 5** || to **be reflected**, to be mirrored → **erëmspigenen 2** || to **be reflected** [to find expression] → **nidderschloen 3** || to **be reflected in**, to be mirrored in → **spigelen 2** [sech spigelen an] || to be linked (to), to **be related** (to) → **zesammenhänken 1** [zesammenhänken (mat)] || to **be related to** → **Famill 3** [Famill si mat] || **Bereldange** → **Bäreldeng** || to **be released**, to be freed → **fräikommen** || to be **relegated** → **ofsteigen** || to deliver (from), to **be relieved** → **erlëisen** [erlëisen (vun)] || to be loath to, to **be reluctant** → **widderstrewen** || to **be removed** → **fortkommen 2** || to **be renovated** → **ëmbauen 2** || **Berenthal** → **Birendall** || to **be repeated** [to happen again] → **widderhuelen 6** || to **be rescued**, to be recovered → **biergen** [gebuerge ginn] || to **be reserved**, to be full [hotel] → **beleeën 3** || to **be responsible for**, to answer for → **astoen** [astoe fir] || to **be responsible for**, to be liable for → **haften** [hafte fir] || to **be responsible for** → **kënnen** [kënnen fir] || to make a payment, to pay for, to **be responsible for** → **opkommen 3** [opkomme fir] || **beret** → **Berri** || to retire, to **be retired** [from work] → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || to appear, to **be revealed** → **Virschäin** [zum Virschäi kommen] || to come alive (again), to **be revived** → **opliewen** || **bergamot** (orange) [citrus] → **Bergamott** || **Bergem** → **Biergem** || **Berg** → **Bierg** || **Berghaff** → **Bierghaff** || to **be rich in** → **räich 2** [räich sinn un] || to **be rid of** [to have freed oneself of] → **lass 5** [lass sinn] || to **be rid of** [to have sold] → **lass 6** [lass sinn] || to **be right** → **Recht 5** [Recht hunn] || to **be right** [to be correct] → **stëmmen 6** || **Beringen** → **Biereng** || **Beringerberg** → **Bierengerbiere** || **berkelium** [chemical element] → **Berkelium** || **Berlé** → **Bärel** || **Berlin** → **Berlin** || **Bern** → **Bern** || **berries** → **Bier** || fruit, **berry** → **Kär 3** || **Berschbach** → **Bierschbech** || **Bertrange** → **Bartreng** || to be said, to **be rumoured** → **heeschchen 5** || to say [to spread a rumour about] to **be rumoured** → **monkelen** || to come down in the world, to go to seed, to **be run-down** → **erofkommen 3** || to **be running**, to be on [play, film, programme] → **lafen 6** || **beryllium** [chemical element] → **Beryllium** || **Berzelterhof** → **Berzelterhaff** || to **be said**, to be rumoured → **heeschchen 5**

|| should, to **be said** → **sollen 5** || to **be said to** → **nosoen 2** || to **be scarce** → **knapp 1** [knapp sinn] || to **be scared**, to be afraid → **fäerten 3** || to **be scared** → **grujelen 2** || to **be scared of**, to fear → **fäerten 1** || to **be seated** [for a meal] to sit down → **usetzen 11** || to **be seen**, to have one's turn [after waiting] → **bäikommen 2** || to be one's turn, to **be seen** → **drukomen** || to show one's face, to **be seen** → **weisen 10** || to shift for oneself, to **be self-reliant** → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || to **be sent flying** [in all directions] → **ewechflëien** || to be fired [from a job] to be kicked out [of a school] to **be sent outside** [a classroom] → **erausflëien 2** || to be bad, to **be serious** → **wëll 3** [wëll sinn] || to **be set**, to be fixed [to be decided on] → **festleien** || to **be set** [to be settled] → **feststoen 1** || to come on, to light up, to **be set off**, to start [engine] → **uogoen 8** || to **be shagged**, to be knackered → **geriedert** [geriedert sinn] || to **be shaky in**, to be weak in → **happeren 2** || to **be shattered**, to be knackered → **futti 3** [futti sinn] || to **be short**, to be tight [a time limit, a deadline] → **just 2** [just sinn] || to **be shortlisted** [after a first selection] → **zeréckbehalen 1** || to **be short-tempered**, to be irascible → **hafteg** [hafteg sinn] || to **be shown** → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || to be coming down with, to **be sickening for** → **brucken 4** [brucken un] || to vomit, to **be sick** → **iw-erginn 3** → **iwverschëdden 2** || to **be sick of** → **leed 1** [leed sinn] || to be fed up with, to **be sick of** → **sat 2** [sat sinn] || next to, **beside** → **niewent 1** || **besides**, in addition to → **ausser 2** || **besides**, what's more → **ausserdeem** || **besides** → **niewent 3** || **besides**, what's more → **zudeem** || to **besiege** → **belageren** || to **be signed off sick**, to be on sick leave → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäi sinn] || to know, to **be skilled in** → **kennen 3** || to understand, to know, to **be skilled in** → **verstoen 7** || to **be slapdash**, to work sloppily, to act hastily → **rubbelen 2** || to be plastered, to **be sloshed** → **schiel 4** [schiel sinn] || to **be slow** [clock] → **nogoen 5** || to **be sold at auction** → **iwvergoen 4** || to regret, to **be sorry** → **déckdoen** → **leed 2** [leed sinn] → **leeddoen 2** || to **be sorted**, to be dealt with → **gebongt** [gebongt sinn] || to escape, to **be spared** → **entgoen 2** || to **be speechless**, to be flabbergasted → **platt 3** [platt sinn] || to **be squatting** → **huppen 2** || use-by date, **best-before date** → **Verfallsdatum** || ideal case, **best case scenario** → **Idealfall** || **best** → **bescht 1** || to be, to **be sticking** → **stiechen 4** || to be **stified**, to go out [fire] → **erstécken 4** || to **be stingy** → **gäizen** || to **be stingy with**, to be tight with → **knécken 1** [knécke mat] || top pupil, **best in the class** [female] → **Klassebescht** || top pupil, **best in the class** → **Klassebeschten** || to **be stored together** → **zesummeleien 2** || to **be stormy**, to blow a gale → **stiermen 1** || to **bestow**, to hand out → **verdeelen 4** || **best possible**, in the best way possible → **beschtméiglech** || to **be stuck** [to be unable to leave, to be unable to move] → **festsetzen** || to **be stuck** [to be immobilized] → **hänken 4** || to **be stuck**, to be jammed → **klemmen** || to **be stuck fast**, to be blocked → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || to **be stuffed full of** ..., to be full of ... → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || to **be subject to**, to be under the jurisdiction of → **ënnnerleien** || to **be successful** [in one's life] → **reussieren 1** || to **be suitable for**, to suit → **eegnen** [sech eegne fir] || to **be**

supplied with blood → **duerchbludden** [duerchblutt ginn] || to be obliged to, to be supposed to → **cen-séiert** [censéiert sinn ze] || to be supposed to, to be expected to → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || to be sure [to be convinced] → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || to be surprised [to be astonished] → **bekucken 3** || to be surprised, to be astonished → **wonneren 2** || to be on, to be turned on, to be switched on → **un 1** [u sinn] || to be taciturn, to be uncommunicative → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] || to fall [to be decided] to be taken [decision] → **falen 5** || to fall for, to be taken in by [a trick] → **erafalen 3** [erafalen (op)] || to be taken in by, to be adopted by [stray animal] → **zoulafen 1** || to be taken in (by) [to be duped (by)] → **erantrëllen 2** [erantrëllen (op)] || to be taken on [to be employed] → **ukommen 3** || to be taken with, to admire → **ageholl** [ageholl si vun] || to be talk of, to be question of → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iw-wer] 3 [rieds goe vun / rieds goen iw-wer] || **Beta variant** [coronavirus] → **Beta-Variant** || to testify (to), to be testimony (to) → **zeien** [zeie vun] || **bet**, stake → **Asaz 4** || stake, **bet** → **Mise** || to bet, to guess → **tippen 6** [tippen op] || **bet** → **Wett 1** || to bet [to wager] → **wetten 1** || to bet [to be sure] → **wetten 2** || to be the final straw for → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || to be there, to participate → **derbäi** [derbäi sinn] || to be there [to be present] → **do 2** [do sinn] || to be there for [to be used for] → **do 3** [do si fir] || to be the wrong person, to be in no position → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || to be tight, to be on the small side [clothing] → **just 1** [just sinn] || to be short, to be tight [a time limit, a deadline] → **just 2** [just sinn] || to be tight-fitting → **uleien 1** || to be stingy with, to be tight with → **knécken 1** [knécke mat] || to be tipsy → **Babbeler 2** [de Babbeler hunn] || to be tired of [to be fed up with] → **midd 2** [midd sinn] || to be to blame (for) [to be responsible for] → **schold 1** [schold sinn (un)] || to be to blame for [to be guilty of] → **schold 2** [schold sinn un] || to be informed (of), to be told (of) → **gewuer** [gewuer ginn] || to bet on [to trust in] → **tippen 5** [tippen op] || can't be bothered, to be too lazy → **Latz** [de Latz hunn] || to be too tight → **strämmen** || to be top-notch → **staark 10** [staark sinn] || to be to the taste of → **schmaachen 3** || to spread to, to be transmitted to → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || **betrayal**, treason → **Verrot** || to deceive, to betray → **bedréien 1** || to betray → **verroden 2** || to be modern, to be trendy → **aktuell 2** [aktuell sinn] || to be triggered (off) → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || engagement, betrothal → **Verlobung** || to be true [to be correct] → **wouer 1** [wouer sinn] || **Bettange-sur-Mess** → **Betteng op der Mess** || **Bettborn** → **Biebereg** || **Bettel** → **Büttel** || **Bettembourg** → **Beeteburg** || **Bettendorf** → **Bettenduerf** || **better** [of better quality, superior] better → **besser 1 1** || **better** [posh, upper-class] → **besser 2** || **better**, if possible → **léiwer 3** || to better, to improve → **opbesseren** || to be on, to be turned on, to be switched on → **un 1** [u sinn] || **between ... and** → **bis 2** || **between** [two reference points] → **tëschent 1** || **between** [in the midst of] → **tëschent 2** || **between** → **tëschent 3** || **Betzdorf** → **Betzder** || **Betzemillen** → **Betzemillen** || to be unable to stand, to be unable to bear → **ausstoen 2** [net kënnen ausstoen] || to be unable to believe one's eyes → **zoukommen 6** [sech es

net zoukommen] || to be unable to, to be incapable of → **onfäeg 1** [onfäeg sinn ze] || to be unable to find → **vermessen 2** || to be unable to get a word out → **erauskréien 4** [kee Wuert erauskréien] || to be unable to get down [to be unable to eat] → **eweckbréngen** [net eweckbréngen] → **eweckkréien 3** [net eweckkréien] || to be out of one's depth, to be unable to keep up → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || to be unable to refrain from (doing) something → **verquëssen 2** [sech eppes net kënnen verquëssen] || to be unable to stand, to be unable to bear → **ausstoen 2** [net kënnen ausstoen] || to dislike, to be unable to stand → **brauchen 4** [net kënnen brauchen] || to be unable to stand, to dislike → **leiden 6** [net kënnen leiden] || to be undecided, to be uncertain → **zécken 2** || to be taciturn, to be uncommunicative → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] || to be unconscious → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || to be undecided → **schlësseg 2** [sech net schlësseg sinn] || to be undecided, to be uncertain → **zécken 2** || to be under conservation, to be protected → **Naturschutz 2** [änner Naturschutz stoen] || to be subject to, to be under the jurisdiction of → **ënnerleien** || to be unemployed → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || to be unforgiving [to have fatal consequences] → **verzeien 3** [net verzeien] || to be firm, to be unquestionable → **feststoen 2** || to be unthinkable, to be inconceivable → **ausdenken 2** [net ausdenke sinn] || to be up against, to be in contact with [an obstacle] → **bäi 2** [bäi sinn] || to be up [to be out of bed] → **op 4** [op sinn] || to be upset by, to be bothered by → **stéieren 4** [sech stéieren un] || to be up to date [with one's work] → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || to be capable of, to be able to, to be up to [doing something] → **amstand** [amstand sinn ze] → **kapabel 1** [kapabel sinn ze] || to be up to, to match up to → **wuessen 5** [gewuess sinn] || to be up to, to have a right to → **zoustoen 2** || to be up to it → **Héicht 6** [op der Héicht sinn] || to be up to something → **Schna 1** [eng am Schna hunn] || to be urgent → **presséieren 1** || **beurre manié** → **Mielbotter** || to help along, to be useful to → **weiderbréngen** || to be open, to be vacant → **opstoen 8** || to be valid, to count → **gëllen 1** || to be valid → **gutt 10** [gutt sinn] || to be lacking, to be wanting → **happeren 1** [happeren un] || to beware (of), to watch out (for) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || to be shaky in, to be weak in → **happeren 2** || to know a lot about, to be well up on [a subject] → **auskennen 2** || **Bewick's swan** → **Zwergschwan** || confused, bewildered, confusedly → **doruechter 2** || to confuse, to bewilder → **duercherneemaachen 2** || to be ready, to be willing → **beret 1** [bereet sinn] || to be willing to spend, to have a budget of → **aussetzen 4** || to bewitch, to charm → **begaachelen** || to cast a spell over, to bewitch → **verhexen** || to bewitch [to cast a spell on] → **verwënschen 2** || to be worn out, to be all in → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || to be worried → **Leed 3** [am Leed sinn] || to be worthwhile, to be worth → **derwäert** [derwäert sinn] || to be worth → **wäert** [wäert sinn] || to be worth something, to be good for something → **daachen** [leppes daachen] → **entdaachen** [leppes entdaachen] || to be worthwhile, to be worth → **derwäert** [derwäert sinn] || to be worthwhile → **lounen** → **rentéieren 2** || to be worthy of → **würdeg** [würdeg sinn] || to make a mis-

take, to be wrong → **ieren** || to be wrong → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || unparallelled, beyond compare → **sonnergläichen** || over, beyond → **iwwer 4** || **Beyren** → **Beyren** || **B**, ti, si [musical note] → **Si** || **Bhutanese** → **Bhutaner** || **Bhutanese** [female] → **Bhutanerin** || **Bhutanese** → **bhutanesch** || **Bhutan** → **Bhutan** || **biased** → **parteesich** || **bib** [for a child] → **Sabbelduch** || **bible** [a bible, book] → **Bibel 2** || **Bible** [the Bible, Holy scripture] → **Bibel 1** || **biblical** → **bibelesch** || **biography** → **Bibliografie** || **biceps** → **Bizeps** || to squabble, to bicker → **zerkazen** || to squabble (with), to bicker (with) → **kazen** [kazen (mat)] || **bi-coloured white-toothed shrew** → **Feldspëtzmaus** || **bicycle chain** → **Vëlosketten** || **bike**, **bicycle** → **Rad 2** → **Vëlo** || **bicycle kick** → **Fallrückziher** || **bicycle tyre** → **Vëlospneu** || **bidet** → **Bidet** || to bid [at an auction] → **bidden 2** || **bid**, contract → **Zouschlag 1** || to bid on [at an auction] → **steëen 2** [steëen op] || **Biergerkräiz** → **Biergerkräiz** || **Big Bang** → **Urnkall** || **Bigelbach** → **Bigelbaach** || **big** [thick] fat [stout] → **déck 1** || **big** [notorious] → **déck 5** || **big**, large → **grouss 1** || **big** [tall] → **grouss 2** || **big** [elder] → **grouss 3** || **big**, grown-up → **grouss 4** || **big** [important] → **grouss 5** || **big** [enthusiastic] → **grouss 6** || heavy, **big**, violent, violently → **zolidd 3** || **bigger**, major [size, importance] → **gréisser** || **big mouth**, trap → **Schnabbel 1** || **Bigonville** → **Bungeref** || **Bigonville-Moulin** → **Bungerëffer Millen** || **Bigonville-Poteau** → **Kimm** || sanctimonious person, overpious person, **bigot** → **Paf 2** || **big pebble** → **Wak 1** || **big toe** → **Zéif 2** [Déck Zéif] || circus tent, **big top** → **Zirkuszelt** || **big wheel**, Ferris wheel → **Riserad** || **bike**, **bicycle** → **Rad 2** → **Vëlo** || **bike ride** → **Vëlostour** || **bikini** → **Bikini** || **bilateral**, bilaterally → **bilateral** || **bilateral**, bilaterally → **bilateral** || **Bildgeschaff** → **Bildgeschaff** || **bile** [secretion] → **Gal 1** || **biliary colic**, gallstone attack → **Galekris** || **biliary colic**, gallbladder attack → **Liewerkolik** || **bilingual** → **zweesproocheg** || poisonous green, **bilious green** → **gëftgréng** || advertisement, commercial, **billboard** → **Reklamm 1** || **bill**, invoice [charge] → **Facture 1** || **bill**, invoice [document] → **Facture 2** || **bill** [draft law] → **Gesetzesprojet** || **bill**, draft legislation → **Gesetzesvirlag** || proposed legislation, **bill**, draft proposal → **Gesetzesvirschlag** || **bill** [draft law] → **Projet de loi** || **bill**, invoice [money owed] → **Rechnung 2** || **bill**, invoice [document] → **Rechnung 3** || beak, **bill** → **Schniewel** || **Bill** → **Bill** || **billhook** → **Kromm** || **billiards** → **Billard 1** || **billiard table** → **Billard 2** → **Billardsdësch** || invoicing, **billing** → **Facturierung** || **billionaire** → **Milliardär** || **billionaire** [female] → **Milliardärin** || **billiard**, **billion** → **Milliard** || camping pan, mess tin, **billy**(can) → **Gamell** || **billy goat** → **Geessebock** || **Bilsdorf** → **Bilschdref** || to bind, to tie together → **bannen 1** || to bind, to thicken → **bannen 2** || to bind [a book] → **bannen 3** || to bind, to thicken → **décksen** || cover, **binding** → **Aband** || **binding** [ski] → **Bindung 2** || **binding** → **verbindlech** || **bin**, dustbin → **Drecksemer** || wheelie bin, dustbin, rubbish bin, **bin** → **Dreckskëscht 2** → **Dreckskiwwel** || **bin**, dustbin → **Kiwwel 2** || **bin** [rubbish bin] → **Poubelle 1** || **bin** [wheelie bin, dustbin] → **Poubelle 2** || (rubbish) **bin** → **Dreckskëscht 1** || **binge watching** → **Binge watching** || **bin liner** → **Dreckstut** || **binman**, dustman → **Drecksmännchen** || **binoculars** → **Spektiv** || non-identical, dizygotic, **binovular** → **zweeeeëg** || **Binsfeld**

→ **Bënzelt** || **Binzrath** → **Bënzert** || **biochemical** → **biocheemesch** || **biogas** → **Biogas** || **biographical** → **biografesch** || **biography** [book] → **Biografie** || **biological** [relating to biology] → **biologesch 1** || **biological**, natural [not adoptive] → **biologesch 2** || **biological** [weapon] → **biologesch 5** || **biology class**, biology lesson → **Biologiescours** || **biology** → **Biologie** || biology class, **biology lesson** → **Biologiescours** || **biometric** → **biometresch** || **biopsy** → **Biopsie** || **biotope** → **Biotop** || habitat, **biotope** → **Liewensraum** || **BiPAP machine** → **Bipap-Maschinn** || **birch** → **Bierk** || **birch**(wood) → **Bierkenholz** || **bird's eye view** → **Vulleperspektiv** || **birdcage** → **Vullekäfig** || **bird call** → **Vullestëmm** || **bird**, chick [young woman] → **Dickelchen 2** || **bird** [young woman] → **Gaus** → **Moss** || chick, **bird** [girl] → **Schécks** || **bird** [animal] → **Vull 1** || avian flu, **bird flu** → **Vullegripp** || **bird house** → **Vullenhaischen** || **bird of prey** → **Gräifvull** || **Birelerhaff** → **Bireler Haff** || **Birkelt** → **Bierkelt** || **Birkenhaff** → **Bierkenhaff** || (ballpoint) pen, **biro** → **Bic** || **birth certificate** → **Gebuertsschäin** || contraception, **birth control** → **Verhütung** || contraceptive, **birth control** (method) → **Verhütungsmittel** || **birthdate**, date of birth → **Geburtsdatum** || **birthday boy**, birthday girl → **Geburtsdagskand** || **birthday cake** → **Geburtsdagskuch** || **birthday card** → **Geburtsdagskaart** || **birthday**, saint's day → **Dag 5** || **birthday** [anniversary of one's birth] → **Geburtsdag 1** || **birthday** (party) → **Geburtsdag 2** || birthday boy, **birthday girl** → **Geburtsdagskand** || **birthday party** → **Geburtsdagsfeier** → **Geburtsdagsparty** || **birth** [beginning of life] → **Gebuert 1** || **birth** [delivery] → **Gebuert 2** || liver spot, age spot, **birth mark** → **Pigmentfleck** || **birthplace** [house] → **Geburtsshaus** || **birthplace**, place of birth → **Geburtsplaz** || **birthplace** → **Geburtsuert** || year of birth, **birth year** → **Geburtsjoer** || **Birtrange** → **Biertreng** || **biscuit** → **Biscuit 2** → **Kichelchen** || **biscuit tin** → **Kichelcherkëscht** || **Bishkek** → **Bischkek** || **bishop's palace** → **Bistum 2** || **bishop** → **Bëschof** || **bishop** [chess piece] → **Leefer 2** || **bismuth** [chemical element] → **Wismut** || **Bissau** → **Bissau** || **Bissen** → **Biissen** || **Bissen-Moulin** → **Biisser Millen** || **bistro table** → **Bistrosdësch** || **Bitburg** → **Bieberech** || gradually, **bit by bit** → **lues 3** [lues a lues] || **bitch** [unpleasant woman] → **Garce** || **bitch** [shrew, vixen] → **Louder 2** || **bitch** [unpleasant woman] → **Zatz 1** || to speak ill (of), to **bitch** (about) → **lästeren** [lästeren (iwwer)] || to **bite down** [to press the teeth together] → **zoubäissen 2** || to **bite** [to injure] → **bäissen 1** || to **bite** [to sink one's teeth in something] to clamp one's teeth together → **bäissen 4** || **bite** [wound] → **Bëss** || **bite** [quick snack] titbit → **Maufel** || **bite** [fishing] → **Touche 3** || to **bite** [to injure] → **zerbäissen 2** || to **bite**, to chew → **zerknaen** || to **bite** [to snap] → **zoubäissen 1** || to **bite** (on the bait) [fish] → **ubäissen 2** || to **bite** (all over), to sting (all over) [insects] → **zerpicken** || to **bite into**, to take a bite out of → **ubäissen 1** || to **bite off** → **erofbäissen** → **ofbäissen** || to **bite oneself** → **bäissen 3** || to **bite open**, to crack with one's teeth → **opbäissen** || **bite-sized** → **mondgerecht** || to **bite something back**, to stifle something → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || to **bite through** → **duerchbäissen** || **bit** [of key] → **Baart 3** || **bit** [for a horse] → **Gebëss 3** || thing, **bit** [girl, young woman] → **Stéck 10** || (drill) **bit** → **Buer**

|| **biting**, caustic → **bésseg 2** || sharp, **biting** [wind] → **schaarf 8** || bogey, **bit of snot** → **Koz** || **bitter** [taste] → **batter 1** || **bitter** [painful, hard] → **batter 2** || hard, **bitter** [painful, difficult] hard → **sauer 5** || **bitterly** → **batter** || **Bivange** → **Béiweng** || **Bivels** → **Biwels** || **Biwerbach** → **Biwerbaach** || **Biwer** → **Biwer** || **Biwisch** → **Biwesch** || strange, **bizarre** → **abenteuerlech 2** || **bizarre**, ludicrous → **skurril** || weird, bizzare, **bizarrely** → **bizarre** || weird, **bizzare**, **bizarrely** → **bizarre** || **blabbering**, **rabbiting** → **Gebraddels** || **telltale**, **blabbermouth** → **Klaatsch 2** || to **blab** [to tell tales] → **klaatschen 1** || to **blab** → **quatschen 2** || to **blab** [a secret] → **verflappen** → **verplappen** || **black and white** [colours] → **schwarzwäiss 1** || **black-and-white** [in greyscale] → **schwarzwäiss 2** || **blackberries** [fruits] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **blackberry** [fruit] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **blackbird** → **Märel** || **blackboard**, **noticeboard** → **Briet 2** [Schwarzart Briet] || **blackboard** → **Tafel** || **black-crowned night heron** → **Nuetsreeër** || **blackcurrant** → **Kréischel 4** [Schwarz Kréischel] || **blackcurrant jam** → **Cassisgebeess** || **blackcurrant jelly** → **Cassisjelli** || **blackcurrant liqueur** → **Cassis 2** || **blackcurrants** → **Cassis 1** || to **blacken** [to make black] → **schwäerzen** || **black eye** → **A 2** [blot A] || **black** [colour] → **schwarz 1** || **black**, dark [skin colour] → **schwarz 2** || **black**, dark [pessimistic, dismal] **blackly** → **schwarz 3** || **black** [undeclared, illegal] **illegally**, **black** → **schwarz 4** || **black grouse** → **Bierkhong** || **black-headed yellow wagtail** → **Balkanpanewippchen** || **black ice** → **Glatäis** || **black kite** → **Schwarze Milan** → **Schwarze Schéierschwanz** || **blackleg**, **scab**, **strike-breaker** → **Streikbriecher** || **black-legged kittiwake** → **Dräizéiweméiw** || **black**, dark [pessimistic, dismal] **blackly** → **schwarz 3** || **blackmailer** → **Erpresser** || **black-mailer** [female] → **Erpresserin** || **blackmail** → **Chantage** || to **blackmail** → **erpressen** || **blackmail** → **Erpressung** || **black market** → **Schwarzmaart** || **black-necked grebe** → **Schwarzhalsdaucher** || **black pudding** → **Träip 2** || **black rat** → **Hausrat** || **black redstart** → **Hausrotschwanz** || **black salsify** → **Salsifi 2** || **Schwarzwuerzel** || **black scoter** → **Schwarz Mierint** || **black-shouldered kite** → **Wäisse Milan** || **blacksmith** → **Houfshmidd** → **Schmidd** || **black stork** → **Schwarze Storch** || **black swan** → **Schwarze Schwan** || **black-tailed godwit** → **Wiseschnepp** || **black tern** → **Schwarz Séischmuewel** || **black-throated loon** → **Arkteschen Daucher** || **black woodpecker** → **Schwarze Spiecht** || **bladder cancer** → **Blasekriibs** || **bladder** → **Blos 1** || **blade** [of a saw] → **Blat 4** || **blade** [cutting edge of a tool, cutting part of a machine] → **Messer 2** || [cutting] **edge**, **blade** → **Schneid** || **blade of grass** → **Grashallem** || to **blame**, to **reproach** → **duergeheien** || **blancmange**, (cold) **custard** → **Pudding** || **tasteless**, **bland** → **fad 1** || **blanket** [bedclothes] → **Decken** || **glassy**, **blank** → **glaseg** || **blank** [police record, criminal record] → **vierge** || **Blaschette** → **Blaaschent** || **blasé** → **blaséiert** || to **blast away** → **ewechsprengen** || **blast furnace** → **Heichuewen** || to **blast off** [to break apart] → **lasssprengen** || **blaze** [mark] → **Bless** || **fire**, **blaze** → **Brand** || **blazer** → **Blazer** || **jacket**, **blazer** → **Paltong** || **blazing sun** → **prall 1** [prall Sonn] || to **bleach** → **bleechen** || raw, **bleak** [climate, landscape] → **rau 2**

|| to **bleat**, to **baa** → **mäen** || to **bleat** [goat] → **meckeren 1** || to **bleat**, to **grumble** → **meckeren 2** || to **lose colour**, to **bleed colour** → **offerwen 1** || to **bleed** [to lose blood] → **bludden** || to **bleed** [to release fluid or gas] → **entlëften** → **purgen 2** || **bloody**, **bleeding** → **bluddeg 1** || **bleeding**, **haemorrhage** → **Bluddung** || to **bleed to death** → **verbludden 1 2** || **Bleesbrück** → **Bleesbréck** || **Blees** → **Blees** || **Bleesmillen** → **Bleesmillen** || **blender**, **mixer** → **Mixer** || to **blend**, to **mix** → **verméschen 3** || to **blend** (with) [wine, spirits] → **verschneiden 2** [verschneiden (mat)] || to **turn into**, to **blend into**, to **melt into** → **iwwergoen 5** [iwwergoen an] || to **blend in with**, to **mingle with** → **méschen 2** [sech mäschen ënner] || **blend of tea** → **Téiméschung** || to **bless** → **seenen** || **blessing** [benediction] → **Seegen** || to **blight**, to **louse up** → **verhonzen 1** || **dead drunk**, **blind drunk** → **doudvoll** || **blind drunk**, **slashed** → **stacksat** || **blind** [unable to see] → **blann 1** || **blind** [for a window] → **Jalousie** || **blind**, **concealed** [not offering a clear view] → **oniwwersiichtlech 1** || **blind** → **Store** || to **dazzle**, to **blind** → **verblenden** || to **bandage**, to **blindfold** → **verbannen 1** || **blindly** → **blan-nemännches** || **blind spot** → **doudeg 3** [Doudege Wénkel] → **Wénkel 6** [Doudege Wénkel] || **nerd**, **blinkered specialist** → **Fachidiot** || **blinker** [for a horse] → **Scheiklapp** || to **blink**, to **flash** → **blénken 1** || to **blink** [one's eyes] → **blänzelen** [(mat den Aen) blänzelen] || to **blink** → **flackeren 2** [(mat den Ae) flackeren] || **bliss**, **happiness** → **Gléckséilegkeet** || **bliss** → **Séilegkeet** || **blissful**, **delighted**, **delightedly** → **gléckséileg** || **overjoyed**, **blissful**, **blissfully** → **séileg 1** || **overjoyed**, **blissful**, **blissfully** → **séileg 1** || **blister** → **Bloder** || **blister** [caused by pinching] **blood blister** → **Quëtschbloder** || **snowstorm**, **blizzard** → **Schneistuerm** || **kipper**, **bloater** → **Béckerlek** || **blockage** (of earwax) → **Stopp 2** || full of cold, **blocked up** → **verschnappt** || **block** [of wood, of stone] → **Block 1** || **block** [of houses] → **Block 2** || to **block** [to obstruct] → **blockéieren 1** || to **block** [to immobilize] → **blockéieren 2** || **slat** [of a fence] **block** [of parquet flooring] → **Lat 1** || to **block** [to refuse] → **ofblocken** || to **close**, to **block** [a road, access] → **spären 1** || **block** [of houses] → **Stack 2** || to **block** [with a construction] → **verbauen 2** || to **block** → **verspären** || **block** [of buildings] → **Wunnblock** || to **hold closed**, to **block** → **zouhalen 2** || to **close off**, to **block** [to make impassable, to prevent access to] → **zoumaachen 3** || to **block** [to obstruct] → **zousetzen 1** || to **block**, to **obstruct** → **zoustellen 1** || **numpty**, **blockhead** → **Blëll 2** || **idiot**, **fool**, **blockhead** → **Dabo** || **fool**, **blockhead** → **Dräibiz** → **Eefalt 1** → **Hauli** || **stupid idiot**, **blockhead** → **Hornochs** || **blockhead** → **Intebinnes** || **numpty**, **blockhead** → **Klunni** || **fool**, **blockhead** → **Topert** || **idiot**, **fool**, **blockhead** → **Vullemätti** || **block of flats**, **apartment building** → **Appartementshaus** || **block of flats**, **apartment block** → **Residence** || to **block up** → **verstoppen 1** || **Bloëbiere** → **Bloebiere** || **bloke**, **fellow** → **Borscht** || **fellow**, **bloke** → **Brudder 3** || **bloke**, **guy**, **fellow** → **Kärel** || **bloke** → **Maanskärel** || **bloke**, **guy** → **Typ 3** || **blond** → **blond** || **blister** [caused by pinching] **blood blister** → **Quëtschbloder** || **leukaemia**, **blood cancer** → **Blutkriibs** || **blood circulation** → **Bluttkreeslaf** → **Bluttkreislouf** || **blood circulation** → **Bluttkreislouf** || **blood count** → **Bluttwäert** || **blood donation** → **Bluttspend** || **blood**

→ **Blutt 1** || **blood group**, blood type → **Bluttgrupp** || **blood loss** → **Bluttverloscht** || **blood plasma** → **Bluttplasma** || sepsis, **blood poisoning** → **Bluttvergiftung** || **blood pressure** → **Bluttdrock 1** || **blood pressure monitor** → **Bluttdrockmiesser** || **blood red** → **bluttrout** || blood test, **blood sample** → **Blutprouf** || **blood sedimentation**, erythrocyte sedimentation rate, ESR → **Bluttseunkung** || **blood sugar** (level) → **Bluttzocker** || **blood sugar level** → **Bluttzockerspigel** || **blood test** → **Bluttanalys** || **blood test**, blood sample → **Blutprouf** || blood group, **blood type** → **Bluttgrupp** || **blood vessel** → **Bluttgefääss** || **bloody**, bleeding → **bluddeg 1** || **bloody** [violent] → **bluddeg 2** || **bloody** [very] → **schwéngseg 2** || cursed, confounded, **bloody** → **verdäiwelt 1** || damn(ed), **bloody**, devilish, devilishly → **verdäiwelt 2** || **bloody stupid**, moronic, bloody stupidly, moronically → **saudomm 1** || bloody stupid, moronic, **bloody stupidly**, moronically → **saudomm 1** || **bloom**, blossom → **Bléi** || to bloom, to blossom → **bléien 1** || bloom, blossom → **Bléi** || to bloom, to blossom → **bléien 1** || to blossom [to flourish] → **opbléien** || to blossom [to thrive] → **opgoen 3** [opgoen an] || **blotch** → **Flaatsch 2** || **blouse** → **Blus** || **blouse**, (woman's) shirt → **Chemisier** || **blouson** → **Blouson** || to be stormy, to blow a gale → **stiermen 1** || to blow away → **ewechblösen** || to whistle, to blow a whistle → **päifen 5** || fan, **blower** → **Gebléis 1** || to blow [wind] → **blösen 1** || to blow [to emit] → **blösen 3** || to blow [one's nose] → **botzen 3** [d'Nues botzen] || **blow** [hit] → **Coup 1** || to blow, to go [fuse] → **erausfuieren 3** || to blow, to go [fuse] to jump out [gear lever] → **erauspringen 2** || to pop off [button] to blow [fuse] → **ewechfuieren** || bang, **blow** [to the body] bump [in a road] stroke, shot [in golf] → **Schlag 1** || **blow** [shock, setback] → **Schlag 2** || to squander, to blow → **verjuppen** || to blow (on) [to expel air] → **blösen 2** || to breathe (on), to blow (on) → **hauchen 1** || to blow (the nose of) → **schnäizen 1** [d'Nues schnäizen] || **blowfly**, bluebottle → **Schäissmäck** || **blowing up**, demolition → **Sprengung** || **blow job** → **Pompjee 2** || to blow off [to move by blowing] → **blösen 4** || to blow one's nose → **schnäizen 2 3** || to blow on food → **verfriessen 1** || to blow out → **ausblösen** || to exhale, to blow out → **ausootmen 1** || to blow over [wind] → **ëmblosen** || to fly [time] to pass, to blow over [emotion] → **verfléien 2** || to blow the final whistle → **opfäifen** || to blow the starting whistle → **upäifen** || welding torch, **blowtorch** → **Chalumeau 2** || to blow up [to exaggerate] → **opbauschen** || to blow up [to inflate] → **opblösen 1** || to blow up, to demolish [with explosive] → **sprengen 1** || snivelling, **blubbering** → **Gepinschs** || to snivel, to blub → **pinschen** || blueberries [fruits] → **Molbier 1** || blueberry [fruit] → **Molbier 1** || blowfly, bluebottle → **Schäissmäck** || blue [colour] → **blo** || mortal fear, blue funk → **Heedenangscht** || blue-headed yellow wagtail → **Wisepanewippchen** || blue jeans → **Texasbox** || blue rock-thrush → **Blo Steemärel** || bluethroat → **Blobrëschtchen** || blue tit → **Blomees** || bluff [pretence] → **Bluff** || to bluff → **bluffen** || **Blumenthal** → **Blumendall** || slip-up, blunder, gaffe → **Ausrutscher** || idiocy, blunder, howler, foolishness → **Bauzegkeet** || blunder → **Bullett 2** || stupid action, blunder → **Dommheet 3** || blunt [blade] → **stompeg** || to blur [by

camera shake] → **verwackelen** || blurred, out of focus → **fou 2** || Blyth's reed warbler → **Heckejäzert** || board and lodging [payment] → **Pensioun 5** || boarder [person who eats at a boarding house] → **Kaschtgänger** || plank, board → **Briet 1** || board [for games] → **Briet 3** || plank, board → **Dill 1** || to get on, to board → **eraklappen 2** || plate, board, platter [of food] → **Plätel 2** → **Platto 3** || board game → **Gesellschaftsspill** || kennels, boarding hostel for pets → **Pensioun 4** || boarding house [for meals only] → **Kaschthaus** || boarding house, guest house → **Pensioun 3** || boarding school [establishment, institution] → **Internat 1** || boarding school [building] → **Internat 2** || board meeting → **Komiteessetzung** || board member, director → **Administrateur 1** || management, board of directors → **Büro 5** || board of directors → **Conseil d'administration** || management, board of directors → **Direktioun 2** || board of directors → **Verwaltungsröt** || boardroom, meeting room, courtroom → **Setzungssall** || boar → **Béier** || windbag, boaster → **Braddeler** || windbag, boaster [female] → **Braddelesch** || boaster, show-off, swank [female] → **Bretz** || show-off, swank, boaster → **Bretzaasch** || boaster, show-off, swank → **Bretzert** || windbag, boaster → **Schnëssert** || braggart, boaster → **Téinert** || windbag, boaster → **Troterbatti** → **Tutebatti** || to boast → **déckhalen** || to boast, to brag → **mengen 6** || to show off, to boast → **opschneiden 3** → **optrompen** || to boast, to brag → **téinen 1** || to boast (of) → **brezen** [sech brezen (mat)] || to boast (of), to boast (about) → **uginn 2** [uginn (mat)] || to boast (of), to boast (about) → **uginn 2** [uginn (mat)] || boasting → **Getéins** || boat → **Boot** || ship, boat → **Schëff 1** || reel, bobbin → **Bobinn** || bobbin, reel → **Spull 1** || bobble → **Bommel** || **Bock** [place in Luxembourg City] → **Bockfiels** || **Bockholtz** → **Boukels** || **Bockholtz-Moulin** → **Boukelsser Millen** || **Bockmillen** → **Bockmillen** || bodger, bungler, cowboy → **Broseler** → **Rubbeler** || bodger, bungler → **Schouster 2** || body [clothing] → **Body** || body [of a person, of an animal] → **Kierper 1** || body [of a living being] → **Leif** || car body shop, body repair workshop → **Karosserie 2** || bodywork [of a vehicle] → **Karosserie 1** || Boevange → **Béigen** || Boevange-sur-Attert → **Béiwen-Attert** || **Bofferdange** → **Boufer** || bogey, bit of snot → **Koz** || **Bogeyman** [Knecht Ruprecht, Saint Nicholas' helper] → **Houseker** || bog, swamp, marsh → **Mouer** || bog [toilet] → **Schäissshaus** || bog, swamp → **Supp 1** || boggy, swampy → **suppeg** || Bogotá → **Bogota** || bog roll → **Schäisspabeier** || Bohemian waxwing → **Peschtvull** → **Seideschwanz** || bohrium [chemical element] → **Bohrium** || to boil away, to evaporate → **verkachen 2** || to boil down, to reduce [to thicken] → **akachen 2** [akache loossen] || boiler, water-heater → **Boiler** || boiler [for central heating] → **Chaudière** || boiler, tank → **Kessel 2** || boil, furuncle → **Furunkel** || to boil [clothes] → **kachen 3** || to boil [water] → **kachen 4** || to boil [so as to sterilize] → **ofkachen** || to bubble, to boil [liquid] → **spruddelen 3** || to boil (with rage) → **rosen 1** || boiling hot, scalding → **gliddeg** || boiling water → **kachen** [kache Waasser] || boisterous, boisterously → **ausgeloossen 1** → **stiermesch 3** || boisterous, excitable → **üpeg 2** || boisterous, boisterously → **ausgeloossen 1** → **stiermesch 3** || bold [print] in bold → **fett 5** || bold → **kéng 1** || Bolivia → **Bolivien**

|| **Bolivian** → **Bolivianer** || **Bolivian** [female] → **Bolivianerin** || **Bolivian** → **bolivianesch** || **bollard** [preventing cars from passing] → **Born 4** || post, **bollard** → **Potto 1** || **Bollendorf** → **Bollenduerf** || **Bollendorf-Pont** → **Bollenduerfer Bréck** || **bollocking** → **Panzrappecht** || balls, **bollocks** → **Sak 4** || **bologna sausage**, wurst → **Lyoner** || **bolognese sauce** → **Bolognesezooss** || to **bolt** [plant] → **beemen** || **bolt** [on a door] → **Reedel** || to **bolt** [horse] → **ugoen 10** || to **bolt** [to lock] → **verrigelen** || **bomb alarm**, bomb scare → **Bommenalarm** || to **bombard**, to bomb → **bombardéieren** || **bombardment**, bombing → **Bombardement** || **bomb disposal team** → **Deminage 2** || to bombard, to bomb → **bombardéieren** || **bomb** [weapon] → **Bomm 1** || bombardment, **bombing** → **Bombardement** || bomb alarm, **bomb scare** → **Bommenalarm** || **bomb splinter**, shrapnel → **Bommesplitter** || **Bomicht** → **Bomecht** || **Bomillen** → **Bomillen** || **Bommelscheuer** → **Bommelscheier** || **bonbonnière**, sweet tin → **Bonbonnière 1** || **bonce**, nut [head] → **Bëlz 2** || nut, **bonce** → **Bier 3** || nut, **bonce** [head] → **Bomm 2** || **bonce** → **Klatz 2** || nut, **bonce** → **Rommel 3** || **bonce** → **Schierbel 2** || **bond** [attachment] → **Bindung 1** || security, **bond** → **Pabeier 4** || **bond**, security → **Wäertpabeier** || **bonds** [ropes] → **Fesselen** || **bonds** → **Obligatioun 2** || **bone cancer** → **Knackekriibs** || **bone dry** → **fuerzdréchen** || **bone** → **Knachen** || **bone** [part of the skeleton] → **Schank 1** || **bone**, horn [material] → **Schank 2** || (fish) **bone** → **Sprez 1** || **boner**, stiffy → **Gäns 2** || **bonshaker**, banger → **Karetta** || **bonshaker** [bike] → **Plou 2** || **bone wrench** → **Doudekapp 2** || **bonfire** [on first Sunday in Lent] → **Buegrbrennen** || **Buegrbrennen**, **bonfire Sunday** [first Sunday after Carnival] → **Buegrsonndeg** || **bongo** (drum) → **Bongo** || out of one's mind, **bonkers** → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **Bonnal** → **Bommel** || **bonnet** [of a vehicle] → **Capot** || **bonnet** [headgear] → **Hauf 1** || **Bonnevoie** → **Bouneweg** || **bonus** [money] → **Gratifikatioun** || **bonus** [financial reward] → **Primm 1** || **bonus material** → **Gonusmaterial** → **Zousazmaterial 2** || **bon vivant**, gourmet → **Genéisser** || **bon vivant**, gourmet [female] → **Genéisserin** || **bony** → **knacheg** || **bony** [thin, angular] → **schaneg** || tit, **boob** → **Mam 2** → **Nenn** || to **boo**, to hiss → **auspäifen** || **bookcase** → **Bibliothék 4** → **Bichergestell** || book shelves, **bookcase** → **Bicherregal** || **bookcase** → **Bicherschaf** || **book collection** → **Bichersammlung** || **book fair** → **Bicherfoire** || **book** [written or printed work] → **Buch 1** || to **book** [to reserve] → **buchen 1** || to **book**, to fine → **protokolléieren 1** || to reserve, to **book** → **reservéieren** || **booking confirmation** [document] → **Reservatioun 2** || accountant, **bookkeeper** → **Comptabel** || accountant, **bookkeeper** [female] → **Comptabel** || **booklet**, brochure → **Broschür** || (second-hand) **book market** → **Bichermaart** || **bookmark** → **Lieszechen** || **bookseller** → **Libraire** || **bookseller** [female] → **Libraire** || **book shelves**, **bookcase** → **Bicherregal** || **bookshop** → **Bicherbuttek** → **Librairie** || **book trade** → **Bichersecteur** || **bookworm** → **Bicherwuerm** || **droning**, **booming** → **Gedrumms 1** || loud, **boor** → **Bëlles** → **Plou 3** || **boor**, oaf → **Stoffel** || uncivilized, ill-mannered, **boorish**, boorishly → **onziviliséiert** || rough, **boorish** → **rau 4** || coarse, **boorish** → **ruppeg 2** || uncivilized, ill-mannered, boorish, **boorishly** → **onziviliséiert** ||

booster [vaccination] → **Rappel 4** || **booster** (vaccination) [against COVID-19] → **Boosterimpfung** || lift, **boost** → **Opdriff** || to **boost**, to revive → **relancéieren 1** || to **boost**, to stimulate → **ukuerbelen** → **undreiwen 3** || **booted eagle** → **Zwergaadler** || **booted warbler**, Sykes's warbler → **Heckesproochmates** || **boot** [of a car] → **Mall 2** || **boot** [shoe, Wellington] → **Stiwwel** || stall, **booth**, stand → **Bud 1** || stand, stall, **booth** → **Stand 3** || **bootlicker**, toady, lickspittle, groveller → **Paltongszéier** || **bootlicking**, fawning → **Geschmiers 2** || to drink, to **booze** → **becheren** || to **booze** → **saufen 4** → **schluppen 3** → **sippen 3** → **tuten 2** || **boozer**, tippler → **Panzvollist** || drunkard, **boozer** → **Sëffer** → **Soff 3** || **boozer**, drunkard → **Vollert** || **booze-up** → **Sëffecht** || **boozy** → **versoffen** || **borage** → **Borretsch** || **border area** → **Grenzgebitt** || border control, **border check** → **Grenzkontroll** || **border control**, border check → **Grenzkontroll** || **border district** → **Grenzbezierk** || edge [boundary] **border** → **Bord** || **border**, edging → **Bordür** || **border**, frontier → **Grenz 1** || **border**, boundary, limits → **Limitt 1** || bed, **border** [of flowers, of vegetables] → **Platebande** || rim, edge, **border** → **Rand 1** || **border** [edge, boundary] → **Uwänner 1** || edge [boundary] **border** → **Wupp 2** || **borderline case** → **Grenzfall** || to **border on** → **grenzen** [grenzen un] → **stoussen 5** [stoussen un] || **border point** → **Grenzpunkt** || **border region** → **Grenzregioun** || **boreal owl** → **Kazekapp** || **bored** → **langweileg 2** || **boredom** → **Langweil** || to drill, to **bore** [a hole] → **bueren 1** || to **bore** [to cause boredom] → **langweilen 1** || dull, **boring** → **fad 2** || **boring** → **faul 3** || **boring**, dull → **langweileg 1** || **boring**, tedious → **latzeg** || **Born** → **Bur** || **Born-Moulin** → **Buerer Millen** || **boron** [chemical element] → **Bor** || **borreliosis**, Lyme disease → **Borrelios** || to borrow → **léinen 2** || to borrow something → **ausléinen 2** [sech eppes ausléinen] || **Bosnia and Herzegovina** → **Bosnien-Herzegowina** || **Bosnian** → **bosnesch** → **Bosnier** || **Bosnian** [female] → **Bosnierin** || **bosom**, bust → **Broscht 2** || to command, to **boss about** → **kommandéieren** || to **boss around** → **erëmkommandéieren** || **boss** → **Chef 1** || **boss**, gang leader → **King** || **boss**, manager → **Patron 1** || **boss** [female] → **Patronne** || botanic, **botanical** → **botanesch** || **botanic**, botanical → **botanesch** || **botanist** → **Botaniker** || **botanist** [female] → **Botanikerin** || **botany** → **Botanik** || to mess up, to **botch** → **verbocken** || to hurry, to **botch** → **verhaselen** || to **botch**, to rough up → **verkasematuckelen 1** || **both ... as well as**, not only ... but also → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || to **bother** [to disturb, to upset] → **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || to **bother** [to disturb] → **behellegen** || to **bother**, to disturb → **belästegen 1** || to **bother** [to inconvenience] → **derangéieren 2** || to irritate, to annoy, to **bother** → **embêtéieren** || to annoy, to **bother** → **emmerdéieren 1** || **bother**, trouble → **Ëmstand 2** || to **bother**, to disturb → **genéieren 2** || trouble, **bother** → **Ierg 2** || to trouble, to **bother** → **ploen 2** || trouble, **bother** → **Roserei 2** || shit, **bother** → **Schäisserei** || to **bother**, to disturb → **stéieren 2** || to worry, to **bother** → **tracasséieren** || to **bother with** [to waste one's time with] → **ophalen 8** [sech ophale mat] || the two, **both** → **béid 1** [(allen) béid] || to trouble, to **bother** → **béiden** [(allen) béiden] || at the same time, **both** → **zugläich** || **Botswana** → **Botswana** || **Botswanan** → **Botswaner**

|| **Botswanan** [female] → **Botswanerin** || **Botswanan** → **botswanesch** || **bottled beer** → **Fläschebéier** || to **bottle** [a liquid] → **afüllen** || to **pasteurize**, to **bottle** [to preserve by boiling] → **akachen 1** || to **bottle**, to preserve [fruit, vegetables] → **amaachen 1** || **bottle** [container] → **Fläsch 1** || **bottle** [feeding bottle] → **Fläsch 2** || **bottle** [contents] → **Fläsch 3** || to **bottle**, to fill into bottles → **offüllen** || (small) **bottle**, flacon → **Flacon** || shortage, **bottleneck** → **Engpass** || **bottle opener** → **Flaschenöffner** || to **bottle up** → **erarfriessen 1** [an sech erarfriessen] || **bottling jar**, Kilner jar → **Amaachglas** || **bottling jar** → **Bokal** || **bottom** [of a container] → **Buedem 5** || **bottom** [of a stretch of water] → **Buedem 6** || **bottom**, bum → **Dokes** || **bottom**, lowest [position, part] → **ennescht 1** || **bottom**, lowest [rank, level] → **ennescht 2** || **bottom** [lowest surface] → **Fong 1** || **bottom** [buttocks] → **Hänner** → **Henneschten** || bum, **bottom** → **Kickes** || **bottom**, bum → **Pupes** || bum, **bottom** → **Tut 3** || **Boudlerbach** → **Buddelerbaach** || **Boudler** → **Buddeler** || **boudoir** → **Boudoir 1** || puff, **bouffant** → **puffeg** || **bouillon**, stock, broth → **Bouillon** || **bouillon**, stock → **Britt 1** || **Boulaide** → **Bauschelt** || **Boulaide-Moulin** → **Bauschelter Millen** || rock, **boulder**, crag → **Fiels 2** || **boulevard** → **Boulevard** || to rebound, to **bounce** → **fiederen** || to **bounce** [a ball] → **tuppen 5** [tuppe loossen] || **bouncy castle** → **Sprangschlass** || border, **boundary**, limits → **Limitt 1** || **boundary stone** → **Born 5** || **bound**, jump → **Saz 3** || **bouquet** [scent] → **Blumm 2** || **bouquet** [bunch of flowers] → **Bouquet 1** || **bouquet** [scent] → **Bouquet 2** || **Bour** → **Buer** || **Bourglinster-Château** → **Buerg** || **Bourglinster** → **Buerglénster** || **Bourscheid - Château** → **Buerschter Schlass** || **Bourscheid** → **Buerschent** || **Bourscheid-Moulin** → **Buerschter Millen** || **Bourscheid-Plage** → **Buerschter Plage** || **Boursdorf** → **Buerschdref** || **Bous** → **Bous** || **bout**, sudden attack [of an illness] → **Schub** || **boutique** → **Boutique** || cow, **bovine** → **Béischt 1** || to bow (to), to **bow down** (before) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] || **bowed chest**, pigeon breast [deformation] → **Héngerbroscht** || **bowel cancer**, colon cancer → **Daarmkriibs** || **bowel**, intestine → **Daarm** || **bowel(s)** → **Träip 1** || **bowel movement** → **Stullgang** || guts, **bowels** → **Geträips** || to bend, to **bow** [one's head] → **bécken 1** || **bow** [sports equipment, weapon] → **Bou 2** || **bow** [for stringed instruments] → **Bou 3** || **bow** [in a ribbon] → **Putsch 2** || **bow** [knot] → **Schlapp 1** || to **bow** (to), to bow down (before) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] || to **bow** (to) → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **bowler** [hat] → **Dunn 2** || skittles player, **bowler** → **Keelespiller** || skittles player, **bowler** [female] → **Keelespillerin** || **bowler** [hat] → **Meloun 2** || **bowl**, basin → **Bitchen 2** || **bowl** [dish] → **Boll** || **bowl** [open dish] → **Coupe 2** || **bowl** [for drinking] → **Jatt** || skittles ball, **bowl** → **Keeleklatz** || **bowl** [ball] snowball → **Klatz 1** || **bowl** [container] → **Komp 1** || **bowl** [content] → **Komp 2** || dish, **bowl** [recipient] → **Schossel 1** || **bowl**, dish [content] → **Schossel 2** || **bowl** [deep dish] → **Schuel 6** || lane, **bowling alley** → **Bunn 5** || **bowling alley** → **Keelebunn** || (ninepin) **bowling club** → **Keeleclub** || pin, skittle, **bowling** → **Keel** || **bow tie** → **Méck 3** || **boxer** [sportsman] → **Boxer 1** || **boxer** [dog] → **Boxer 2** || **boxer** [female] → **Boxerin** || **box** [of a coach] → **Bock 5** || to **box** → **boxen 2** || **box** [printed square] →

Case 2 || **box**, square → **Haischen 2** || casket, **box** → **Kassett 1** || **box** [for storage, for transport] → **Késcht 1** || **box** [small container] → **Késcht 2** || **box** [in a theatre] → **Loge 2** || telly, **box**, small screen → **Schlappekino** || **box** (tree) → **Pällem** || **Boxhorn** → **Boxer** || St Stephen's Day, **Boxing Day** → **Stiefesdag** || slatted bed frame, bed springs, **box springs** → **Ressort** || **boycott** → **Boykott** || to **boycott** → **boykottéieren** || boy next door, neighbour's boy, **boy down the street** → **Nopeschbouf** || boy next door, **boy down the street** → **Nopeschjong** || **boy** [lad] → **Bouf 1** || **boy** [son] → **Bouf 2** || **boy** → **Jong 1** || **boyfriend**, fiancé → **Freier** || **boyfriend**, partner → **Frënd 2** || **boyfriend** → **Knëff 1** || **boy next door**, neighbour's boy, **boy down the street** → **Nopeschbouf** || **boy next door**, **boy down the street** → **Nopeschjong** || boys' locker room, **boys' changing room** → **Jongevestiär** || **boys' locker room**, boys' changing room → **Jongevestiär** || **brace** [for teeth] → **Bréck 4** || hand drill, **brace** → **Buerer 2** || **brace**, strut → **Strief** || **brace** [for teeth] → **Zanspang** || **bracelet** → **Bracelet** || to **brace oneself for**, to be ready for → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen op] || **braces** [for trousers] → **Brétell 2** || **Brachtenbach** → **Bruachtebaach** || abutment system, **bracing struts** → **Verstriewung** || fern, **bracken** → **Far** || **bracket**, range [difference] → **Forschett 2** || **bracket** [typographical symbol] → **Klamer 1** || **bra** → **Soutien** || to **boast**, to **brag** → **mengen 6** → **téinen** || **braggart**, boaster → **Téinert** || **Brahmillen** → **Bramillen** || **brain** → **Gehier** || **brain haemorrhage** → **Gehierbluddung** || sense [judgement] **brains** [intelligence] → **Geescht 2** || **brains** [intelligence] → **Grips** || **brains** [food] → **Hier** || **brain tumour** → **Gehiertumor** || **brake caliper** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **brake disc** → **Bremsscheif** || **brake** → **Brems** || to slow down, to **brake** → **bremsen 1** || to **brake** → **bremsen 2** || to **brake** [to slow down] → **ofbremsen** || **brake pad** → **Bremsbelag** → **Bremsplackett** || **brake system** → **Bremssystem** || **braking distance** → **Bremswee** || **braking power**, **braking efficiency** → **Bremsleeschtung** || **braking power**, **braking efficiency** → **Bremsleeschtung** || **brambling** → **Éisleker Poufank** → **Nordesche Poufank** || **Brameschhof** → **Brameschhoff** || **branches** → **Geäsch** || **branch** [of a river] → **Aarm 2** || **branch** [of a tree] → **Aascht** || **branch**, department → **Abteilung** || **branch** [office] → **Agence 1** || **branch** [of a business] → **Filial** || **Brandenbourg** → **Branebuerg** || to **brand**, to burn in → **abrennen** || to **brand** [an animal] → **brennen 3** || make, **brand** [trade name] → **Mark** || to **brand**, to label [to stigmatize] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || **brand new** → **fonkelneu** → **fuschnei** || **Brandt's bat** → **Grouss Baartfliedermal** || **brandy bottle**, liquor bottle → **Branntewäinsfläsch** || **brandy**, spirits → **Branntewäin** → **Drëpp 1** || (glass of) **brandy**, (shot of) spirits → **Drëpp 2** || **brant goose** → **Réngelgäns** || **Brasília** → **Brasilia** || **brass band** → **Harmonie 3** || **brass band**, local band → **Musek 2** || **brasserie** → **Brasserie** || **brass** → **Messeng** → **messengs** || nipper, **brat** → **Krappert** || little squirt, **brat** → **Krappschass** || **brat**, whippersnapper → **Seechert** || minx, **brat** → **Zatz 2** || (snot-nosed) **brat** → **Pissert** || **Bratter** → **Bratter** || **brave**, courageous, bravely → **couragéiert** → **daper** || **brave**, courageous, bravely → **couragéiert** → **daper** || **brave**, **bravery** → **Courage 1** || punch-up, **brawl** → **Kläpp** → **Kläpperei** ||

brawn → **Jelli 2** || strong, **brawny** → **ferm 1** || **brazen**, shameless, brazenly, shamelessly → **affrontéiert** → **culottéiert** || brazen, shameless, **brazenly**, shamelessly → **affrontéiert** → **culottéiert** || **Brazil** → **Brasilien** || **Brazilian** → **Brasilianer** || **Brazilian** [female] → **Brasilianerin** || **Brazilian** → **brasilianesch** || **Brazzaville** → **Brazzaville** || violation, **breach** → **Verletzung 2** → **Verstouss** || piece of bread, (slice of) **bread and butter** → **Schmier 2** || (slice of) **bread and honey** → **Hunnegschmier** || **bread crumb** → **Broutgrimmel** || **breadcrumbs** → **Panéiermiel** || **bread dough** → **Broutdeeg** || **bread** [food] → **Brout 1** || to **bread**, to coat with breadcrumbs → **panéieren** || **bread knife** → **Broutmesser** || baker's paddle, **bread peel** → **Broutschéiss** || bun, **bread roll** → **Bréitchen** || width, **breadth** → **Breet** || fragile, **breakable** → **zerbriechlech 1** || **breakaway** [runner, driver] → **Ausrësser 2** || (female) **breakaway** [runner, driver] → **Ausrësserin 2** || **breakdown** [psychological damage] → **Knacks** || **breakdown** [malfunction] → **Pann** || to force open, to **break down** → **arennen 1** || to crash [computer] to **break down** → **ausfalen 3** || to **break down** [to stop working] → **futtifueren 2** → **futtigoen 2** → **kapottgoen 1** || to go bust, to **break down** → **verreckgoen** || to **break down** [to fail] to come to a standstill → **zesummebriechen 2** || **breakdown lorry** [recovery vehicle] → **Depanneuse** || **breakdown service** [for repairs] → **Depannage 1** || **breakdown service** [for vehicle recovery] → **Depannage 2** || to **break** [by throwing something] → **ageheien 2** || to tear, to **break** [a nail] → **aräissen 1** || to **break** [with a projectile] → **aschéissen 1** || to smash, to **break** → **aschloen 2** || to **break** [into pieces] → **briechen 1** || to **break** [a promise, a contract] → **briechen 4** || to **break** [a record] → **briechen 5** || to **break** [to snap] → **briechen 8** || breaking, **break** → **Broch 1** || to snap, to **break** → **duerchfueren 3** || to split, to **break** [by hitting] → **duerchschloen 1** || to snap, to **break** [by bending] → **ëmknécken** || **break**, interruption → **Ënnerbriechung** || to **break**, to damage → **futti maachen 1** || stop, **break** [during a journey] → **Halt 1** || to snap, to **break** → **kapottfueren 1** || **break** [pause, interruption] → **Paus 1** || **break** [between school lessons] → **Paus 2** || to **break**, to split, to fracture → **räissen 11** || to exceed [a budget] to **break** [a record] → **sprengen 2** || stop, **break** → **Stopp 1** || to **break**, to divide [into syllables] → **trennen 5** || to infringe, to **break** → **verstoussen 2** [verstousse géint] || to **break** (with) → **briechen 7** [briechen (mat)] || to **break** (apart), to snap → **futtifueren 1** → **futtigoen 1** || to **break** (down) [to stop working] → **kapottfueren 2** || **breakfast** → **Früstück** → **Kaffi 6** → **Moiesiessen** || **breakfast table** → **Kaffisdësch** || to free [a player] to **break free** → **fräispillen** || to **break gently** to → **schounend** [schounend bäibréngen] || to **break in**(to) → **abriechen 3** || to **break in** [to a building] to invade [internet privacy, private data] → **andrénge** || **breaking**, **break** → **Broch 1** || breaking of the voice → **Stëmmbroch** || to **break in half** → **duerchbriechen** || to **break open** [a lock] to **break into** [a car] → **opbriechen** || to **break into pieces** → **fueren 9** [a Stécker fueren] || to **break loose** → **lassrappen 2** || to cure of, to **break of** [a habit] → **ausdriewen 1** || to cure of, to **break of** [a habit, behaviour] → **verdriewen 3** || to **break off** → **ewechbriechen** || to **break off** [to

sever] → **ofbriechen 1** || to **break off** [to snap off] → **ofbriechen 3** || to slog away, to **break one's back** → **ofrackeren** || to slave away, to **break one's back** → **schënnen 4** || to **break open** → **abriechen 1** || to **break open** [a lock] to break into [a car] → **opbriechen** || to **break open**, to crack (open) → **opschloen 1** || to start, to cut [the first slice] to **break open** → **opstiechen 2** || escape, **breakout** → **Ausbroch 2** || to **break out**, to escape → **ausbriechen 1** || to **break out** [to start] → **ausbriechen 2** || to **break something**, to fracture a bone → **briechen 2** [séch eppes briechen] || **breakthrough** [success] → **Duerchbroch 2** || to **break through** [an obstacle] → **duerchbriechen** || to **break to** [bad news] → **bäibréngen 2** || to **break up** [to come to an end] → **Broch 7** [an d'Bréch goen] || to beat [to shape iron] to **break up** [stone] to whisk, to beat [leg white] → **klappen 1** || to loosen, to **break up** [earth] → **oplackeren 1** || to **break up** [to fail] → **zerbriechen 1** || to **break up** (with a hoe) → **lasskappen** || ice drift, **breakup of ice**, debacle [on a river] → **Äisgang** || to **break wind**, to fart → **pupen** || **breast augmentation**, breast enlargement → **Broschtvergréisserung** || sternum, **breastbone** → **Broschtbeen** || **breast cancer** → **Broschtkriibs** || breast augmentation, **breast enlargement** → **Broschtvergréisserung** || **breast** [of a woman] → **Broscht 3** || to **breastfeed** → **nieren 1 2** || mother's milk, **breast milk** → **Mammemëllech** || **breast of veal** → **Kallefsbrëschtchen** || **breast reduction** → **Broschtverklengerung** || mammography, **breast screening** → **Mammografie 1** || **breathalyser test**, alcohol check → **Alkoholtest** || to **breathe again**, to breathe a sigh of relief → **opootmen** || to breathe again, to **breathe a sigh of relief** → **opootmen** || to **breathe**, to whisper → **hauchen 2** || to **breathe** → **ootmen 1** || to **breathe** (on), to blow (on) → **hauchen 1** || to **breathe** (in) → **ootmen 2** || to **breathe in**, to inhale → **anootmen 1** || to **breathe in** → **anootmen 2** || to inhale, to **breathe in** → **inhaléieren 1** || to **breathe out** → **ausootmen 2** || to **breathe stertorously**, to give a death rattle → **rächelen** || **breath** [from the lungs] → **Hauch 1** || **breath** → **Otem** || rest [in music] **breath** [pause] → **Paus 4** || **breathing air** → **Otemloft** || shortness of breath, **breathing difficulty** → **Otemnout** || **breathing** → **Ootmung** || apnoea, **breathing interruption** → **Apnoe** || **breathing mask**, respirator → **Otemschtutzmask** || **breathlessness**, shortness of breath, dyspnea → **Kuerzootmegkeet** || breech delivery, **breech birth** → **Stäissgebuert** || **breech delivery**, breech birth → **Stäissgebuert** || **breeder** [of animals or plants] → **Ziichter 1** || to **breed** [animals] to grow [plants] → **ziichten 1** || to **breed** → **ziichten 2** || to **breed** [animals] to grow [plants] → **zillen 2** || rearing, **breeding** → **Ziichtung** || **breeding** → **Zucht 1** || to **breeze in** [to walk in] → **eraspadséieren** || **Brehm** → **Bréim** || **Breidfeld** → **Breedelt** || **Breidweiler** → **Präiteler** || **Breinert** → **Breinert** || brewer's yeast → **Béierhief** || **brewery** [enterprise] → **Brauerei 1** || **brewery** [building] → **Brauerei 2** || to **brew** [beer] → **brauen** || to **brew** [tea, coffee] → **opschëdden 1** || to steep, to **brew**, to infuse → **zéien 12** || to concoct, to **brew up** [to prepare] → **zesummebrauen 1** || **bribe**, corruptible → **bestiechlech** || to **bribe** → **bestiechen** || **bribe** → **Bestiechung** || to grease the palm of, to **bribe** → **schmieren 2** || bribes, **bribery** → **Geschmiers 3** || **bribes**, bribery →

Geschmiers 3 || junk, **bric-a-brac** → **Gerämpels** || **Bricherhof** → **Bricherhaff** || **brick** [for building] → **Zill 1** || **brick** → **zillen 1** || stonemason, **bricklayer** → **Steemetzter 2** || **brick-maker**, tile-maker → **Zillebäck-er 1** || **brick-maker**, tile-maker [female] → **Zillebäck-esch** || to **brick up**, to wall up → **zoubauen 1** → **zoumaueren** || **brickworks** → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || **bridal bouquet** → **Brautbouquet** || **bridal couple** → **Brautkoppel** → **Brautpuer** || bride and groom, **bridal pair** → **Brautleit** || bride and groom, bridal pair → **Brautleit** || **bride** → **Braut** || **bridegroom**, groom → **Bräitchemann** || **Bridel** → **Briddel** || **bridge** [structure] → **Bréck 1** || **bridge** [gymnastic exercise] → **Bréck 2** || **bridge** [fixed denture] → **Bréck 3** || **Bridgetown** → **Bridgetown** || **bridle** → **Zam** || **briefcase** → **Mapp 2** || bare, **brief** [just under, no more than] → **knapp 2** || to **brief** (on) → **briefen** [briefen (iwwer)] → **briefing** → **Briefing** || short [in time] **briefly** → **kuerz 2** || (fire) **Brigade Manager**, Chief Fire Officer, Crew Commander → **Pompjeeskommandant** || light, **bright** [full of light] → **hell 1** || **bright** [clever] → **hell 3** || **bright**, alert → **wakereg 4** || sunny spell, **bright interval** → **Opklärung** || **bright red** → **feiereg 1** → **knallrot** || **bright yellow** → **schassgiel 2** || **Brill** → **Brill** || **brilliant**, excellent, brilliantly → **brillant** || **brilliant** [gifted, of genius] → **genial 1** || **brilliant** [outstanding] brilliantly → **genial 2** || **brilliant** [very good] brilliantly → **glänzend** || **brilliant**, fantastic → **mega 2** || super, **brilliant**, brilliantly → **super** || brilliant, excellent, **brilliantly** → **brillant** || brilliant [outstanding] **brilliantly** → **genial 2** || brilliant [very good] **brilliantly** → **glänzend** || super, brilliant, **brilliantly** → **super** || **brim** [of a hat] → **Schöpp 4** || **brine** → **Solper** || to litigate (against), to **bring a lawsuit** (against) → **prozesséieren** [prozesséieren (géint)] || to **bring back** [to return, to bring home] → **erëmbürgen** || to return, to **bring back** → **zerëckbréngen** || to **bring before the judge** → **virféieren 2** [dem Richter virféieren] || to **bring down** [to carry down] → **erofbréngen 1** || to **bring**, to bear, to exert [pressure, authority] → **ausüben 2** || to **bring**, to fetch → **erbäischafen** || to **bring** [to bring with one] → **matbréngen** || to **bring** [something left behind] → **nobréngen** || to **bring** (in), to slip (in) [a speech] → **ënnerbréngen 3** [ënnerbréngen (an)] || to **bring** (to), to land, to end up → **verschloen 1** || to postpone, to **bring forward** → **verleeën 4** || to postpone, to **bring forward** [to a different date or time] → **verschiben** || to **bring forward** [a date, a time] → **virverleeën** → **virzéien 1** || to **bring home** → **heembréngen** [(mat) heembréngen] || to fetch, to **bring in** [money] → **abréngen** || to call in, to **bring in** [a doctor, a lawyer, the police] → **aschalten 2** || to **bring in** [inside] → **erabréngen 1** || to **bring in** [money] → **erabréngen 2** || to show in, to usher in, to **bring in** → **eraféieren** || to **bring in** [harvest] → **eraféieren 2** || to **bring in** [from outside] → **eranhuelen 1** || to **bring in** [money] to get, to fetch → **erbäibréngen** || to **bring in**, to consult → **erunzéien** || parenting, **bringing up of children** → **Kannererzéiung** || to **bring in line with**, to adapt (to) → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || to **bring inside**, to put indoors → **erastellen** || to cause, to **bring on** [bother] → **abrocken** || to cause, to **bring on** → **ausléisen 1** || to **bring out** [to carry outside] → **erausbréngen 1** || to release, to **bring out** [on the market] → **erausbréngen 4** || to **bring over** → **eriwwer-**

bréngen 1 → **eriwwerhuelen** || to **bring to**, to induce to → **beweegen 2** [beweegen zul] || to **bring together**, to unite → **zesummebréngen** → **zesummeféieren** || to **bring to room temperature** → **chambréieren** || to **bring to the boil** → **opkachen** || to **bring up** [to vomit] → **erëmginn 4** || to **bring up** [to carry upstairs] → **eropbréngen** || to **bring up** [to fetch] → **erophuelen** || to **bring up**, to raise → **erwirbréngen 2** || to mention, to **bring up** → **evoquéieren** || to raise, to **bring up** [a question, a problem] → **opwerfen** || to raise, to **bring up** [for discussion] to address [to touch on] → **uschneiden** || to raise, to **bring up** [for discussion] → **uschwätzen 2** || to **bring up** [to raise, to look after] → **winnen 2** || to **bring up**, to train → **zillen 1** || to **bring up** (for debate) → **Sprooch 6** [zur Sprooch bréngen] || to **bring up to speed**, to get moving → **lancéieren 2** || **brioche** → **Bond 2** → **Briosch** || **briquette** → **Brickett** || **brisk**, spirited → **zackeg 2** || **bristly**, scratchy → **pick-eg 3** || shaggy, **bristly** → **struppeg** || (Great) **Britain**, England, UK → **England 2** || **Brit** → **Britt** || **Brit** [female] → **Brittin** || English, British, **Brit** → **Englänner 2** || English, British, **Brit** [female] → **Englännerin 2** || **British** → **brittesch** || English, **British** → **Englänner 1** || English, **British**, **Brit** → **Englänner 2** || English, **British** [female] → **Englännerin 1** || English, **British**, **Brit** [female] → **Englännerin 2** || English, **British** → **englesch 2** || **British pound**, pound sterling → **Brittescht Pond** || **British yellow wagtail** → **Englesche Panewippchen** || osteogenesis imperfecta, **brittle-bone disease** → **Glasknackekrankheet** || **brittle**, cracknel → **Croquant** || **brittle** → **sprock** || to **broach**, to tackle, to touch on → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen opl] || to tap, to **broach** [a cask, a barrel] → **ustiechen** || **broad bean** → **Gaardeboun** → **Sauboun** || to **broadcast** [to tell everyone] → **ausposaunen** || to **broadcast**, to air → **ausstralen 2** || to **broadcast** [to transmit] → **diffuséieren 1** → **iwwerdroen 1** || transmission, **broadcast** → **Iwwerdroung 1** || to **broadcast** [to transmit] → **senden** || programme, **broadcast** → **Sendung 2** || to **broaden**, to extend → **ausdeenen 1** || wide, **broad** → **breet** || **broccoli** → **Brokkoli** || kebab, **brochette** → **Broschett** || spit [for roasting] **brochette**, kebab → **Spiiss 1** || booklet, **brochure** → **Broschür** || **brochure**, prospectus → **Prospekt** || **Broderbour** → **Brouderbuer** || **broken** [defective, out-of-order] → **defekt** || **broken**, damaged, destroyed → **futti 1** || **broken**, faltering [speech] → **gebrachen** || **broken** [kaput] → **kapott 1** || **bromine** [chemical element] → **Brom** || **bronchial carcinoma**, lung cancer → **Bronchialkarzinom** || **bronchiolitis** → **Bronchiolite** || **bronchitis** → **Bronchite** || **bronchoscopy** → **Bronchoskopie** || **Brongeshaff** → **Brongeschaff** || **bronze** [alloy] → **Bronze** || **bronze** → **bronzen** || **bronze medal** → **Bronzemedail** || **brooch** → **Brosch 1** || tiepin, pin, **brooch** → **Spéngel 3** || to **brood** [to incubate] → **bréien** → **brucken 1** || gang [group of friends] **brood** [family] → **Hicheckt 2** || to **brood** [over problems] → **tiermen** || to **brood** (over) → **kalen-neren** [kalenneren (un)] || to **brood over** [to spend a long time with] → **brucken 2** [brucken iwwer] || to **brood over**, to mull over → **brucken 3** [brucken un] || **broom** → **Biesem** || brush, **broom** → **Biischt 1** || **broom** [flowering shrub] → **Génz** || **broom** [brush] → **Kierbi-sicht** || **broom handle** → **Biischtestill** || **broom-maker** → **Buuschtebënner** || **broom pod** → **Génzescheek**

|| **Brosiushaff** → **Brosiushaff** || **brothel** → **Bordell 1** → **Hourebud** → **Puff** || **brother** [family member] → **Brudder 1** || **brother**, monk → **Brudder 2** || **brother-in-law** → **Schwoer** || bouillon, stock, **broth** → **Bouillon** || **Brouch** → **Bruch** || **Brouch-Moulin** → **Bricher Millen** || **brown** → **brong 1** || **brown**, tanned → **brong 2** || industrial wasteland, **brownfield** → **Industriebrooch** || industrial wasteland, **brownfield site** → **Friche** || hare, **brown hare** → **Hues 1** || **brown long-eared bat** → **Brongt Laanguer** || **brown paper**, kraft paper → **Pakpabeier** || **brown rat** → **Brong Rat** || **browser** → **Browser** || **browser window** → **Browserfenster** || **Brücherheck** → **Brücherheck** || **Brücherhof** → **Bricherhaff** → **Brücherhaff** || **Brüchermühle** → **Brichermillen** || **Bruch** → **Bruch** || **bruise**, haematoma → **Bluterguss** || haematoma, **bruise** → **Hämatom** || **bruise** → **Plaz 11** [blo Plaz] || dent [in a hard surface] **bruise** [on fruit] → **Téitsch 1** || to dent [a hard surface] to **bruise** [fruit] → **téitschen 1** || to dent, to **bruise** → **zertéitschen** || **Bruneian** → **Bruneier** || **Bruneian** [female] → **Bruneierin** || **Bruneian** → **bruneiesch** || **Brunei Darussalam** → **Brunei Darussalam** || **Brunei** (Darussalam) → **Brunei** || to touch, to **brush against** → **fueren 6** [fueren un] || to **brush against**, to graze → **sträifen 1** || trimmer, **brush cutter** → **Fuedem 3** || to **brush** [to clean] → **ausbiischen** || **brush**, broom → **Biischt 1** || **brush** [hand brush] → **Biischt 2** || to **brush** → **biischen 1** || to comb, to **brush** [hair] → **kämmen** || to **brush**, to sweep [to clean] → **kieren 1** || to groom, to **brush** [an animal] → **strigelen** || to **brush** (away), to sweep (away) → **kieren 2** || to **brush off** [to clean] → **ofbiischen** || to **brush off**, to knock off → **ofklappen 1** || to **brush out**, to sweep out → **erauskieren** || **brushwood** → **Geächts** → **Reiser** || curt, **brusque**, sharp, curtly, brusquely, sharply → **sec 1** || surly, **brusque**, brusquely → **stronzeg** || surly, brusque, **brusquely** → **stronzeg** || **Brussels** → **Bréissel** || **Brussels sprout** → **Brockelchen** || **brutal**, ruthless → **brutal 1** || **brutal**, cruel, brutally, cruelly → **grausam 1** || **brutality**, cruelty → **Brutalitéit 1** || **brutality**, atrocity → **Grausamkeit 2** || to **brutalize** [to mistreat] → **brutalisieren 1** || **brutal**, cruel, **brutally**, **cruelly** → **grausam 1** || **brute** [violent person] → **Brute** || monster, **brute** → **Onmensch** || **bubble** [of air, of gas] → **Blos 2** || to fizz, to **bubble** [to produce bubbles] → **pärelen 2** || fizz, **bubble** → **Spruddel** || to **bubble**, to fizz → **spruddelen 1** || to **bubble**, to boil [liquid] → **spruddelen 3** || (air) **bubble** → **Loftblos** || to **bubble out**, to gush out → **erausspruddelen** || **bubbles**, fizz → **Spruddel 1** || fizzy, **bubbly** → **spruddeleg** || oral mucosa, **buccal mucosa** → **Mondschlaimhaut** || **Bucharest** → **Bukarest** || **Bücherhof** → **Bicherhaff** || **Buchholzerhaff** → **Buchholzer Haff** || **Buchholz** → **Buchholz** || to pour down, to **bucket down** [to rain heavily] → **plätschen 2** || to **bucket down**, to piss down → **schiffen 2** || **bucket** → **Eemer** || **bucket of grit and salt** → **Streeeemer** || he-goat, ram, **buck** → **Bock 1** || **buck**, stag [male deer] → **Reibock** || he-goat, ram, **buck** → **Widder 1** || to **buckle down** [to redouble one's efforts] → **derhannerknéien** || to put one's back into, to **buckle down** to → **derwiddergoen** || **buckled wheel** → **Aachtchen 4** || **buckle** → **Block** → **Schnall** || suede, **buckskin** → **Daim** || **buckwheat** → **Wéllkar** || **buckwheat flour** → **Wéllkarmiel** || **Budapest** → **Budapest** || **Buddhism** → **Buddhismus** ||

Buddhist → **Buddhist** → **buddhistesch** || **Buddhist** [female] → **Buddhistin** || **Budersberg** → **Butschebuerg** || **Büderscheid** → **Bidscht** || eye, **bud** → **A 6** || to shoot, to **bud** → **ausschloen 4** || **bud** → **Knapp 2** → **Knosp** || to **budge**, to move → **wäichen** || **budgerigar**, **budgie** → **Perruche** || **budgetary** → **budgetär** || **budget** → **Budget** || to manage one's finances, to **budget** → **wirtschaften** || to **budge up**, to make room → **eraréckelen 3** || to move closer together, to **budge up** → **zesummeréckelen 2** || **budgerigar**, **budgie** → **Perruche** || **Buenos Aires** → **Buenos Aires** || **Buergbrennen**, bonfire Sunday [first Sunday after Carnival] → **Buergsonndeg** || **Buerghaff** → **Buerghaff** || sideboard, **buffet** → **Buffet 1** || **buffet** [meal] → **Buffet 2** || **buffet** [restaurant] → **Buffet 3** || **buff** [tube scarf] → **Buff** || to **bug**, to get on one's nerves → **nerven** || **bug** [listening device] → **Wanz** || to **bug**, to nag → **wuermen** || fuck, **bugger** → **fuck 2** || to **bugger up**, to shit up → **verschäissen 1** || **bugle** [bugle-horn] → **Bügel** || **buidling**, structure → **Bauwierk** || to **build an extension** → **bäibauen 2** || to design badly, to **build badly** → **verbauen 3** || building contractor, **builder** → **Entrepreneur** || to **build** [to construct] → **bauen 1** || to **build** [to produce] → **bauen 2** || to **build**, to add [as an extension] → **ubauen 1** [ubauen (un)] || to fit, to **build in**, to insert [in a text] → **asetzen 1** || **building contractor**, **builder** → **Entrepreneur** || **building costs**, construction costs → **Baukäschten** || **building** [structure] → **Bau 3** || **building** → **Gebai** || **building industry**, building trade → **Bauwiesen** || building plot, **building land** → **Bauterrain** || **building material(s)** → **Baumaterial** || **building permit**, planning permission → **Baugegeneemegung 1** || **building permit**, planning permission [document] → **Baugeneemegung 2** || **building plans** [blueprints] → **Bauplang** || **building plot** → **Bauplaz** || **building plot**, building land → **Bauterrain** || **building plot** → **Grondstéck** → **Terrain 3** || **building project** → **Bauprojet** || **building regulations** → **Bautereglement** || **building rubble** → **Bauschutt** || **building site** → **Bau 2** || **building site**, construction site → **Baustell** || **building site** → **Chantier** || building industry, **building trade** → **Bauwiesen** || labourer, **building worker** → **Bauaarbechter** || labourer, **building worker** [female] → **Bauaarbechterin** || **building work**, construction work → **Bauaarbechten** || to **build on**, to add on [to a building] → **bäibauen 1** || to **build** (up) on → **setzen 10** [setzen op] || to link to, to **build on**, to live up to → **uknéppen** [uknéppen un] || to **build on**, to develop, to cover with buildings [a green space] → **zoubauen 2** || to **build up**, to urbanize → **verbauen 1** || **built-in cupboard** → **Abauschaf** || **built-in cupboard**, built-in wardrobe → **Wandschaf** || built-in cupboard, **built-in wardrobe** → **Wandschaf** || **built-up area**, urban agglomeration → **Agglomeratioun** || **bulb** [of a plant] → **Knoll** || seed, tuber, **bulb** → **Saz 7** || **bulb** [of a plant] → **Zwiwwel 2** || **Bulgaria** → **Bulgarien** || **Bulgarian** → **Bulgar** → **bulgaresch** || **Bulgarian** [female] → **Bulgarin** || full to bursting, **bulging** → **prall 2** [prall geféllt] || **bulimia** → **Bulimie** || **bulk of the work** → **Haaptaarbecht** || **bulky**, heavy [ill-proportioned] → **plomp 1** || hefty bloke, **bulky object** → **Badetti** → **Batti 2** || **bulky waste** [large items of household refuse] → **Spermüll** || **bulldog** → **Bulldog** || **bulldozer** → **Bulldozer** || ball, **bullet** → **Kugel 2** || **bulletin** [report] → **Bulletin 1** || **bul-**

letin [newsletter] → **Bulletin 2** || **bulletproof glass**, armoured glass → **Panzerglas** || **bull** → **Stéier 1** || **bullseye**, direct hit → **Volltreffer 1** || **bullying**, harassment, mobbing → **Mobbing** || to **bum around**, to hang out → **schären 5** || **bumblebee** → **Bommel** || bottom, **bum** → **Dokes** || **bum**, bottom → **Kickes** || bottom, **bum** → **Pupes** || **bum**, bottom → **Tut 3** || **bumf**, paperwork → **Paperassen** || dodgem, **bumper car** → **Knuppauto** || **bumper** → **Parechoc** → **Schutzblech 3** || **bump** [swelling] → **Bélz 1** || wham, bang, **bump** → **boufdeg** → **bumsdeg** || **bump** [swelling] → **Knupp 1** || **bump**, hump → **Knupp 2** || to bang, to **bump** [to hit] → **knuppen 4** || bang, blow [to the body] **bump** [in a road] stroke, shot [in golf] → **Schlag 1** || to bang, to knock, to **bump** → **stoussen 9** || to jolt, to **bump** → **stuckelen 2** || to **bump** (into) → **aknuppen** || to **bump into**, to knock into → **rennen 3** [rennen an] || to stumble on, to come across [to find] to **bump into** [to meet] → **stoussen 10** [stoussen op] || to **bump into**, to meet → **treffen 3** || prole, peasant, **bumpkin** → **Proleet** || to do in, to **bump off** → **ermuerksen** || to do in, to **bump off**, to ice → **kalmaachen** || to bang something, to knock something, to **bump something** → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **bumpy** [uneven] → **gebockelegt 2** || **bumpy** → **holpereg 1** → **knubbeleg** || **bunch**, bundle → **Bott 1** || **bunch** → **Kludder 1** || bundle, **bunch** → **Strauss 1** || **bunch**, crowd → **Zucht 2** || **bundle** [of clothes] → **Balluchon** → **Bëndel** || **bunch**, **bundle** → **Bott 1** || stack, **bundle** → **Pak 3** || **bundle**, **bunch** → **Strauss 1** || **bun**, bread roll → **Brëitchen** || (bread) roll, **bun** → **Mëtsch 2** || **bungalow** → **Bungalow** || bodger, bungler, cowboy → **Broseler** → **Rubbeler** || bodger, bungler → **Schouster 2** || **bunker** → **Bunker** || **Burange** → **Biereng** || to **burden**, to strain [financially] → **be-laaschten 3** || charge, **burden** [financial] → **Be-laaschtung 2** || strain, **burden** [emotional] → **Be-laaschtung 4** || **burden** [worry] → **Laascht 2** || **Burden** → **Bierden** || **burdock** → **Klett** || **bureaucracy** → **Bürokratie** || **bureaucrat** → **Bürokrat** || **bureaucrat** [female] → **Bürokratin** || **bureaucratic**, **bureaucratically** → **bürokratesch** || **bureaucratic**, **bureaucratically** → **bürokratesch** || **Burfelt** → **Buerfelt** || **burglar** → **Abriecher** || **burglar** [female] → **Abriecherin** || **burglar**, bandit, gangster → **Brigang 1** || **burglary** → **Abroch 1** || **Burgplatz** → **Buerplatz** || **Burkinabe** → **Burkiner** || **Burkinabe** [female] → **Burkinerin** || **Burkinabe** → **burkinesch** || **Burkina Faso** → **Burkina Faso** || **Burmerange** → **Biermereng** || **Burmese** → **Myanmar** || **Burmese** [female] → **Myanmarin** || to **burn down** → **nidderbrennen 1 2** || **burner** → **Brenner 1** || **burner**, writer [for CDs, for DVDs] → **Brenner 3** || **burn** [injury] → **Brandwonn** || to **burn** [for heat, for light] → **brennen 1** || to **burn** [a CD, a DVD] → **brennen 4** || to **burn** [to be on fire] → **brennen 5** || to **burn**, to sting [to smart] → **brennen 6** || to be (switched) on, to **burn** → **brennen 7** || to be in flames, to **burn** → **flamen** || to **burn**, to sting [to be painful] → **pefferen 2** → **pëfferen** || to **burn** [to hurt] → **picken 4** || to **burn** [when cooking] → **ubrennen** || to **burn** [to destroy by fire] → **verbrennen 1** || to **burn** [to injure] → **verbrennen 2** || to **burn** [to damage, to spoil] → **verbrennen 3** || to **burn** [at the stake] → **verbrennen 4** || to **burn** [to be destroyed by fire, by heat] → **verbrennen 5** || to **burn** [to death] → **verbrennen 6** || **burn** [injury] → **Verbrennung 1** ||

to **burn** [as fuel] → **verfeieren** || to brand, to **burn in** → **abrennen** || combustion, **burning** → **Verbrennung 2** || to **burn like tinder** → **Zitz 2** [brennen ewéi Zitz] || **burnout** → **Burnout** || to **burn out** [to be destroyed by fire] → **ausbrennen** || to burn up, to **burn out** → **verglousen** || **burnout** (syndrome) → **Burnout-Syndrom** || to burn up, to burn out → **verglousen** || to **burp**, to belch → **repsen** || **burp**, belch → **Repsert** || sett, **burrow**, den → **Hielecht 2** || (synovial) **bursa** → **Schleimbeutel** || **bursa inflammation**, bursitis → **Schleimbeutelentzündung** || grant, **bursary** → **Bourse 3** || **bursitis** → **Bursite** || **bursa inflammation**, **bursitis** → **Schleimbeutelentzündung** || to crack, to **burst** → **baschten 1** || to **burst** → **platzen** || to shatter, to **burst** → **zerspringen** || to **burst in** → **eraplätzen** || to rush in, to **burst in** → **erastieren** || to **burst into tears** → **ausbriechen 4** [an Tréinen ausbriechen] || to **burst out from** [flames] → **schloen 18** [schloen aus] || to **burst with**, to overflow with → **strotzen** [strotze vun] || **Burundian** → **burundesesch** → **Burundier** || **Burundian** [female] → **Burundierin** || **Burundi** → **Burundi** || to **bury** → **abuddelen** || to cover with earth, to **bury** → **aschären** || to **bury** [to inhumate] → **bäisetzen 1** || to **bury** [a corpse] → **begruewen 1** || to **bury** [to engulf] → **begruewen 3** || to **bury** [unceremoniously] → **ënnerschären** || to **bury** [underground] → **vergruewen** || to **bury** [shallowly] → **verschären 1** || to **bury** [unceremoniously] → **verschären 2** || to **bury** (alive), to engulf → **verschëdden** || to **bury oneself in** → **agruewen 2** || to **bury oneself in**, to immerse oneself in → **verdeiwén 2** [sech verdeiwén an] || **bus accident**, bus crash → **Busaccident** || **Buschdorf** → **Bëschdref** || **Buschrodt** → **Bëschrued** || **bus connection** → **Busverbindung** || bus accident, **bus crash** → **Busaccident** || **bus driver** → **Buschauffer** || **bus driver** [female] → **Buschauffesch** || **bus**, coach → **Autobus** → **Bus** || **bus** [on regular service] → **Liniebus** || **bus fare** → **Bustarif** || **bush beans**, dwarf beans → **Stackbounen** || **bushes**, shrubs → **Gestrauch** || hedge, **bush** → **Heck** || **bush**, shrub → **Stack 2** || shrub, **bush** → **Strauch** → **Trausch** || **bushy** → **buscheg** || goodwill, **business assets**, stock-in-trade → **Fong 8** || visiting card, **business card** → **Kaart 9** → **Visittekart** || (formal) dinner, **business dinner**, business lunch → **Iessen 3** || **business** [affair, event] → **Affär 1** || deal, **business** → **Affär 4** || firm, **business** → **Be-trib 1** || **business** [company] → **Boite 2** || trading, commerce, **business** [activity] → **Commerce 2** || **business** [shop] → **Commerce 3** || enterprise, **business**, firm → **Entreprise 1** || **business** [pooh] → **Geschäft 3** || **business**, on business → **geschäftlech** || **business** [affair] → **Geschicht 4** || company, **business** → **Gesellschaft 4** || **business** [private matter, concern] → **Privatsaach** || matter, **business** → **Saach 3** → **Ugeleeënheit** || opening hours, **business hours** → **Geschäftszäiten** || **business licence** [approval] → **Handelsermächtigung 1** || **business licence** [document] → **Handelsermächtigung 2** || (formal) dinner, business dinner, **business lunch** → **Iessen 3** || **business management** → **Commerce 4** || **businessman** → **Geschäftsmann 2** || **business trip** → **Geschäftsrees** || **business world** → **Commerce 1** || **bus lane** → **Busspuer** || **bus network** → **Busnetz** || **bus ride**, coach journey → **Busfaart** || **bus route** → **Buslinn** || **bus shelter** → **Bushaischen** || **bus stop** → **Busarrêt** → **Bushaltstell** || stop, **bus stop**, sta-

tion, halt → **Haltestell** || bosom, **bust** → **Broscht 2** || down the drain, **bust** → **Däiweil 2** [bei der Däiweil] || to **bust** [to break] → **himmelen** || **bust**, kaput → **vreckt 1** || to **bustle about**, to run to and fro → **béselen** || **bustling about**, toing and froing → **Gebésels** || busy [schedule] → **chargéiert** || **butcher's shop** → **Metzlerei** || **butcher** → **Metzler** || **butcher** [female] → **Metzlesch** || to **butcher**, to massacre → **muerksen** → **murksen 3** || **but** [however] → **awer** || **but** → **ma** || **but** [however] → **mee 1** || **butter churn** → **Botterfaass** || **buttercream cake** → **Bottercrèmeskuch** || **buttercream** → **Bottercrème** || **butter** → **Botter** || **butterfly** → **Päiperlek** || **Pimpampel** || **buttermilk** → **Bottermëllech** || target, **butt** [to shoot at] → **Scheif 2** || to **butt in**, to interrupt → **dramaulen** || to **butt in**, to interfere → **drarieden** || to interfere, to **butt in** → **draschwätzen** || **buttock** → **Aaschbak** || **button** [on a garment] → **Knapp 1** || **button** [push-button] → **Knäppchen 2** || key [of an instrument, of a keyboard] **button** [on a mouse] → **Tast** || to **button** (up) [to fasten a button] → **knäppen 1** || **buttonhole** → **Knapplach** || to **button on** → **uknäppen** [uknäppen (un)] || to **button up** [to fasten] → **zouknäppen** || to **butress**, to support [an argument] → **ännermaueren** || to **buy at a later date** → **nokafen** || to **buy at an auction** → **steeën 1** || to **buy back** → **erëmkafen** → **zeréckkafen** || **buyer**, purchaser → **Keefer** || to **buy** [wholesale] → **akafen 1** || to **buy** → **akafen 2** || to **buy**, to pay for, to stand → **ginn 3** || to **buy** → **kafen** || to **buy** [to believe] → **ofhuelen 6** → **ofkafen 2** || to **buy from** → **ofkafen 1** || to **buy on credit** → **puffen 1** || to **buy out**, to compensate [an heir] → **ofleeën 2** || to **buy up** → **opkafen** || to **buzz**, to hum → **summen 1** || **B-week** [in Luxembourgish schools] → **B-Woch** || ... **by ...** → **zu 4** || **by accident**, by coincidence → **zoufälligerweis 1** || **by a hair's breadth**, just → **neelech** || **by and large**, overall → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **by any chance**, perhaps → **zoufällig** → **zoufälligerweis 2** || bacterial, **by bacteria** → **bakteriell** || random, unplanned, accidental, **by (any)chance** → **zoufällig** || **by accident**, **by coincidence** → **zoufälligerweis 1** || **by day**, during the day → **daagsiwweil** || goodbye, **bye** → **äddi** || **by eye** → **op ongeféier** || **by** [by means of, through] → **andeem** || next to, **by** → **bei 1 3** || **by**, through → **duerch 2** || **by** [amount, measurement] → **ëm 5** || **by** [by means of] → **per** || **by** → **vun 5** || **by far** → **wäit 3** [bei Wäitem] || **by heart** → **auswenneg** || **by itself** [unaided, automatically] → **vum selwen** || (local authority) **by-law** → **Gemengereglement** || machine, mechanical, **by machine**, mechanically → **maschinell** || based on, **by means of** → **unhand vun** || **by mistake** → **iertemlech** → **iertemlecherweis** || certainly not, **by no means** → **gewass** || **by oneself** [without help] → **eleng 1** || in itself, **by oneself**, alone → **fir 11** [fir sech] || **bypass** [surgical] → **Bypass 1** || **bypass** [road] → **Bypass 2** || **bypass**, ring road → **Contournement** → **Rokad** || patent (law), **by patent** (law) → **patentrechtlech** || by telephone, **by phone** → **telefonesch** || sectoral, sectional, **by sector**, sectionally → **sektoriell** || **by telephone**, by phone → **telefonesch** || **by the dozen** [in large numbers] → **reieweis** || **by the litre** [in great quantities] → **literweis** || metres of, **by the metre** → **meterweis** || **by the ton** → **tonneweis** || **by the way** → **iwweregens** || **by the way** [incidentally] → **iwwerhaupt 3** || **by the way**, incidentally → **niewebäi** || **byway** → **Schläichwee**

|| via, **by way of** → **iwwer 5** || **cabaret artist** → **Kabarettist** || **cabaret** [nightclub] → **Cabaret 1** || **cabaret** [entertainment] → **Cabaret 2** || **cabaret-like**, satirical → **kabarettistesesch** || **cabbage** → **Kabes 1** || **cabbage seedling** → **Kéil** || taxi driver, **cab driver** → **Taxichauffer** || **cab** [driver's compartment] → **Kabinn 4** || sideboard, **cabinet** [for dinnerware] → **Bëffchen 1** || **cabin**, den, hideaway → **Bud 4** || **cabin** [on a ship] → **Kabinn 1** || **cabin fever** → **Lagerkoller** || **cable car** [to transport goods] → **Funiculaire 2** || gondola, **cable car** → **Gondel 1** || **cable car** → **Seelbunn 1** || **cable** [wire rope] → **Kabel 1** || **cable** [electric wire] → **Kabel 2** || **cable** [for data transmission] → **Kabel 3** || **cable** (stitch) → **Trët 2** || **cabriolet**, convertible → **Cabriolet** || **cachepot**, flowerpot holder → **Cache-pot** || to **cackle** → **gackeren** || caterwauling, **cacophony** [discordant music] → **Kazemusek** || **cactus** → **Kaktus** || land registry, **cadastrial plan** → **Kadasterplang** || **cadmium** [chemical element] → **Kadmium** || **caesarean** → **Cesarienne** || **caesarean** (section) → **Keeserschnëtt** || **caesium** [chemical element] → **Cäsium** || **caesura** → **Zäsur 2** || pub, **café** → **Bistro** || pub, **café**, bar → **Wirtschaft** || landlord [publican] **cafe owner** → **Wiert** || **cafeteria** → **Cafeteria** || **caffeine** → **Koffein** || **cage** [for animals] → **Käfig** || to work on, to **cajole** → **beschwätzen 2** || **cake** → **Kuch** || small sand mould, **cake mould** → **Pännchen 1** || **cake shop**, tea shop → **Pâtisserie 2** || **cake slice** → **Taarteschépp** || baking tin, **cake tin** → **Kucheform** || **cake tin**, baking tin → **Kuchepan** || **calandra lark** → **Kalanderléierchen** || to **calcify**, to fur up → **verkalleken 1** || **calcium** [chemical element] → **Calcium** || **calcium** → **Kalzium** || **calculated optimism** → **Zweckoptimismus** || to work out, to **calculate** → **ausrechnen** || to **calculate**, to work out → **berechnen** || to **calculate** → **rechnen 1** || **calculation** [estimation] → **Berechnung 1** || **calculation** [personal interest] → **Berechnung 2** || **calculation**, scheming → **Calcul** || **calculation** → **Kalkulation** || **calculation**, sum [problem, question] → **Rechnung 1** || **calculator** → **Rechemaschinn 1** || **calendar** [printed] → **Kalenner 1** || **calendar** [chronological system] → **Kalenner 2** || (daily) **calendar sheet** → **Kalennerblat** || **calendar year** → **Kalennerjoer** || **calf** [animal] → **Kaléf 1** || **calf** [at the back of the leg] → **Wued** || to **calibrate** [to verify a measure] → **eichen** || **calibre** [of a gun] → **Kaliber 1** || **calibre** [of a person] → **Kaliber 2** || **californium** [chemical element] → **Californium** || to **call back** [by phone] → **zeréckruffen 2 4** || to **call** [to summon] → **bestellen 2** || to **call**, to name, to classify → **bezechenen** || to **call**, to shout [from outside] → **erarruffen 2** || to **call** [to name] → **nennen 1** || to **call** [to describe as] → **nennen 2** || to **call** [by name] → **opruffen 1** || to **call** [to shout for] → **ruffen 1** || to **call**, to call out [to have come, to summon] → **ruffen 2** || to **call** [as a witness] → **ruffen 4** || to **call**, to shout → **ruffen 6** || to phone, to **call** → **telefonéieren 2** || **call**, telephone call → **Uruuff** || to **call**, to phone → **uruffen 1 2** || to **call**, to dub [to insult as] → **vernennen 2** || (telephone) **call**, connection → **Kommunikatioun 2** || **call for bids** → **Ausschreibung** || to announce, to advertise, to **call for bids for** → **ausschreiwen 2** || to **call for** [to cry for] → **ruffen 7** [ruffen no] || to **call for help** → **ruffen 8** [ëm Hëllef ruffen] || **call for tenders**, invitation to tender → **Soumissioun** || to **call in**, to bring in [a doctor, a lawyer, the

police) → **aschalten 2** || to **call in** [to assign, to deploy] → **asetzen 2** || to **call in** [to ask to enter] → **er-aruffen 1** || vocation, **calling** → **Bestëmmung 2** || to **call in sick**, to report sick → **krankmellen** || to **call it a day**, to finish work for the day → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || to **call off**, to cancel → **of-blosen** || to **call off**, to interrupt → **ofbriechen 2** || to cancel, to **call off** → **ofsoen 1** || to **call oneself** [to claim to be] → **nennen 6** || to **call oneself**, to claim → **wëllen 2** || to **call on**, to lay claim to [somebody's services] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || to **call out** [to summon outside] → **erarusuffen 1** || to **call out**, to shout out [from inside] → **erausuffen 2** || to **call out** [by ringing the doorbell] → **erausschellen** || to call, to **call out** [to have come, to summon] → **ruffen 2** || to **call out to** → **zouruffen** || to **call over** [to muster] → **erbäiruffen** || to **call to account** → **Rechenschaft 2** [zur Rechenschaft zéien] || to recall, to **call to mind** → **present 3** [present hunn] || to approach, to **call upon** [for help] → **beméien 1** || **callus** → **Houf 1** || to **calm down** → **berouegen 2** → **calméieren 1 2** → **zëssen** || measured, **calm** → **bedächtg** || to **calm** → **berouegen 1** || to defuse, to ease, to **calm** [a tense situation] → **entspanen 1** || **calm**, serene, calmly, serenely → **geloossen** || **calm**, serenity → **Geloossenheet** || **calm** [composed] calmly → **roueg 3** || **calm**, motionless, without moving → **roueg 5** || **calming**, sedative → **berouegend** || **calm**, serene, **calmly**, serenely → **geloossen** || **calm** [composed] calmly → **roueg 3** || as calm as you like, **calmly** → **Séilerou** [an aller Séilerou] → **séileroueg** || **Calmus** → **Kaalmes** || **Calmus-Moulin** → **Kaalmesser Millen** || **calorie bomb** → **Kaloriëbomm** || **calorie** [energy value] → **Kalorie 1** || **calorie** [unit of heat energy] → **Kalorie 2** || to **calve** → **kaalwen** || **calyx** → **Kellech 2** || **Cambodia** → **Cambodge** → **Kambodja** || **Cambodian** → **Kambodjaner** || **Cambodian** [female] → **Kambodjanerin** || **Cambodian** → **kambodjanesch** || **camel** → **Kamél** || **camera** [for photographs] → **Fotoapparat** || **cameraman** → **Kameramann** || **camerawoman** → **Kamerafra** || **Cameroon** → **Kamerun** || **Cameroonian** → **Kameruner** || **Cameroonian** [female] → **Kamerunerin** || **Cameroonian** → **kamerunesch** || **camomile** → **Kaméibleumm** → **Kamill** || **camomile tea** [drink] → **Kamillentéi 1** || **camomile tea** [cup] → **Kamillentéi 2** || **camouflage** → **Camouflage** || to **camouflage** → **camoufléieren** → **tarnen** || **camouflage** [action] → **Tarnung 1** || **camouflage** [device] → **Tarnung 2** || **campaign**, action → **Aktioun 1** || **campaign** → **Campagne** || **camp bed** → **Feldbett** || **camper** [person] → **Camper 1** || **camper**, camping-van → **Camper 2** || **camper** [female] → **Camperin** || **camper**, camper van → **Campingcar** || **campers** [people] → **Campingsleit** || **camper**, **camper van** → **Campingcar** || **camp** [party, faction] → **Camp 2** || to **camp** → **campéieren** → **campen** || **camp** [temporary accommodation] → **Lager 3** || **camp** [faction] → **Lager 4** || to **camp** → **zelten** || **campfire** → **Lagerfeier** || **camping pan**, mess tin, billy(can) → **Gamell** || **camper**, **camping-van** → **Camper 2** || **campsite** → **Camping** || **campus** → **Campus** || **camshaft** → **Nockewell** || **can't be bothered**, to be too lazy → **Latz** [de Latz hunn] || **Canach** → **Kanech** || **Canada** → **Kanada** || **Canada goose** → **Kanadagäns** || **Canadian** → **kanadesch** → **Kanadier** || **Canadian** [female] → **Kanadierin** || **canal**

[waterway] → **Kanal 1** || **canalization** [of a water-course] → **Kanalisation 2** → **Kanaliséierung** || to **canalize** [to make navigable] → **kanaliséieren** || **canapé**, hors d'oeuvre → **Kannapee 2** || **canapé** [small piece of bread with topping] → **Schnittchen** || **canary** → **Kanarievillchen** || **Canberra** → **Canberra** || to put off [guests] → **cancel an invitation** → **auslueden 3** || to **cancel** [an event] → **annuléieren 1** || to **cancel** [an order, a reservation] → **annuléieren 2** || to **cancel** [an event, a reservation] → **cancelen** || to terminate, to **cancel** → **kënnegen 1** || to **cancel** [an order, a subscription] → **ofbestellen 1** || to **cancel** [somebody's visit] → **ofbestellen 2** || to call off, to **cancel** → **of-blosen** || to deregister, to take out of service [to make a statutory off road declaration] → **cancel** [a contract, a subscription] → **ofmellen 1** || to **cancel**, to call off → **ofsoen 1** || to make one's excuses, to **cancel** → **ofsoen 2** || to **cancel**, to annul → **réckgängg** [réckgängg maachen] || to **cancel** [a reservation] → **stornéieren** || **cancellation** [of an event] → **Annulation 1** || **cancellation** [of an order, of a reservation] → **Annulation 2** || **cancellation** → **Ofmeldung 2** || **cancellation**, withdrawal → **Ofso 2** || to **cancel one's enrolment**, to withdraw → **ofmellen 3** || **cancer** [disease] → **Kriibs 3** || **Cancer**, the Crab [sign of the zodiac] → **Kriibs 2** || pancreatic cancer, **cancer of the pancreas** → **Bauchspeicheldrüsekrebs** || malignant tumour, **cancerous tumour**, carcinoma → **Karzinom** || **cancer research** → **Kriibsfuerschung** || traditional cooked cheese, **cancoillotte** → **Kachkéis** || **candidate** → **Kandidat** || **candidate** [female] → **Kandidatin** || **candidature**, application → **Kandidatur 1** || **candle** → **Käerz 1** || **candlestick**, **candle holder** → **Käerzestänner** || **Candlemas** → **Liichtmëssdag** || **candlestick**, candle holder → **Käerzestänner** || **candle wax** → **Bogie** || **candy sugar** → **Houschtzocker** → **Kandiszocker** || tin, **can** → **Béchs 1** || **can** [to have the right to] → **däerfen 1** || **can** [to be allowed to] → **däerfen 2** || tin, **can** → **Dous** || jerrycan, **can** → **Kanister** || **can** [to be good at, to be able to] → **kënnen 1** || **can** [to have the right to] → **kënnen 2** || **can** [to be allowed to] → **kënnen 3** || may, **can** [possibly] → **kënnen 4** || **can** [to have reason to] → **kënnen 5** || **can**, tin [of preserved food] → **Konserv** || **can**, could, to be able to → **sollen 4** || **can forget**, to kiss goodbye → **vergiessen 3** [kënnen vergiessen] || eye tooth, **canine** (tooth) → **Eckzant** || **cannabis** [plant] → **Cannabis 1** || **cannabis** [substance] → **Cannabis 2** || **cannelloni** → **Cannelloni** || **cannelloni tube** → **Cannellonisrull** || **cannon** → **Kanoun** || **canoe** → **Kanu** || **canon** [piece of music, song] → **Kanon** || to **canonize** → **hellegspriechen** || **canopy**, shelter → **Iwwerdaach** || porch, **canopy**, awning → **Virdaach** || spiteful, **cantankerous** → **däreg 3** || **canteen** [bottle] → **Bidon 1** || **canteen** → **Kantin** || **canton** [subdivision of a country] → **Kanton** || **canvas** [used for artwork] → **Leinwand 2** || **canvas** [for painting] → **Toile 1** || painting, **canvas** → **Toile 2** || **capable**, competent → **dichteg 1** || **capable** → **fäeg 3** || **capable** [competent, accomplished] → **kapabel 2** || **capacity** [size, magnitude] → **Capacitéit 1** || **capacity**, potential → **Capacitéit 2** || **capacity utilization rate** → **Auslaaschtung** || **Capellen** → **Capellen** || **caper** → **Kaper** || **Cape Verdean** → **Kapverdianer** || **Cape Verdean** [female] → **Kapverdianerin** || **Cape Verdean** → **kapverdianesch** || **Cape Verde** → **Cap Vert**

→ **Kapverden** || **cap** [of a nurse] → **Bok 3** || **cap** [peaked cap] → **Kap 1** || top, **cap** → **Képpchen 3** || cork, plug, **cap**, stopper → **Stopp 1** || **Cap** → **Cap** || (bottle) **cap**, (bottle) top → **Kapsel 1** || **capital** [city] → **Haaptstad** || **capital** [assets] → **Kapital** || (bodily) reserves, **capital** (assets) → **Substanz 3** || **capital gain**, increase in value → **Plus-value** || **capital increase** → **Kapitalerhéijung** || **capitalism** → **Kapitalismus** || **capitalist** [exponent of capitalism] → **Kapitalist 1** || **capitalist** [plutocrat, fat cat] → **Kapitalist 2** || **capitalist** → **kapitalistes** || to **capitulate** [to an enemy] → **kapitulieren 1** || to **capitulate** [to give in] → **kapitulieren 2** || **capitulation**, surrender → **Kapitulatioun** || whim, **caprice** → **Caprice** || arbitrariness, **capriciousness** → **Willkür** || **Capricorn**, the Goat [sign of the zodiac] → **Steebock 2** || **capsule** [medical] → **Kapsel 2** || (space) **capsule** → **Kapsel 3** || **captain** [military rank] → **Kapitän 1** || **captain** [of a ship, of an aircraft] → **Kapitän 2** || **captain** [of a sports team] → **Kapitän 3** || to fascinate, to **captivate** → **fasziniieren** || to **captivate** [to fascinate] → **paken 4** || **captivity** → **Gefaangenschaft** || to **capture** → **afänken 2** || to **capture**, to catch → **faassen 1** || to **capture**, to impound [a spring] → **faassen 2** || to **capture**, to record → **festhalen 3** || to **capture** [a ship] → **kaperen** || **Caracas** → **Caracas** || **car accident** → **Autosaccident** || **carafe** [container] → **Karaff 1** || **carafe** [content] → **Karaff 2** || **carafe** [container] → **Pichet 1** || **carafe** [contents] → **Pichet 2** || anti-theft device, **car alarm** → **Antivol** || **caramel** [caramelized sugar] → **Karamell** || to **caramelize** → **karamellisieren** || **carapace** → **Panzer 1** || **carat** → **Karat** || **caravan** [group of people] → **Karawann 1** || **caravan** [vehicle] → **Karawann 2** || **caravan** [camper] → **Rulott** || **caraway** → **Kümmel** || **car body shop**, body repair workshop → **Karosserie 2** || **carbohydrate** → **Kuelenhydrat** || **carbon dioxide** → **Kuelesaier** || **carbon** [chemical element] → **Kuelestoff** || **carcass** [dead animal body] → **Kadaver** || **carcass**, shell, structural work [of a building] → **Reibau** || malignant tumour, cancerous tumour, **carcinoma** → **Karzinom** || **car collection** → **Autosammlung** || **cardamom** → **Kardamom** || **cardboard box** → **Kartrong 2** || **cardboard** → **Kartrong 1** || **card** [postcard] → **Kaart 2** || **card** [playing card] → **Kaart 3** || **card** [bank card, credit card] → **Kaart 6** || **card** [discount card, membership card] → **Kaart 7** || form, (index) **card** → **Fiche** || **cardiac arrest** → **Häerzstéllstand** || **cardiac arrhythmia** → **Häerzrhythmusstéierung** || heart catheter, **cardiac catheter** → **Häerzkatheeter** || **cardiac massage**, heart massage → **Häerzmassage** || heart murmur, **cardiac murmur** → **Häerzgeräisch** || **cardiac rhythm** → **Häerzrhythmus** || **cardiac stress test**, exercise ECG → **Belaaschtungstest** || **cardiac surgeon**, heart surgeon → **Häerzchirurg** || **cardiac surgeon**, heart surgeon [female] → **Häerzchirurgin** || heart valve, **cardiac valve** → **Häerzklapp** || **Cardiff** → **Cardiff** || **cardinal** → **Kardinol** || **cardinal point**, direction → **Himmelsrichtung** || **card index** → **Datei 2** || file, **card index**, folder → **Fichier 1** || **card index** → **Kartei** || **cardiologist** → **Häerzdokter** || **cardiologist** [female] → **Häerzdoktesch** || **cardiologist** → **Kardiolog** || **cardiologist** [female] → **Kardiologin** || **cardiology** [branch of medicine] → **Kardiologie 1** || **cardiology** [hospital department] → **Kardiologie 2** || **cardiovascular disease** → **Häerz-Kreeslaf-Krankheet** || **cardiovascular** → **kardiovaskulär** || **car**

door → **Autosdier** || driver, **car driver** → **Chauffer 1** || driver, **car driver** [female] → **Chauffesch 1** || to **care about**, to pay attention to → **soignéieren** || to **care about one's appearance** → **halen 15** [leppes op sech halen] || to dash, to **career** → **jauwen 1** || **career** → **Karriär 1** → **Parcours 2** || to rush, to **career** → **stiermen 3** || to fly (into), to **career** (into) → **fladderen 2** || **career(s)guidance**, educational guidance → **Orientatioun 3** || work prospects, **career prospects** → **Berufsperspektiv** || **care**, looking after [patients] → **Betreiung** || **care**, support, assistance → **Encadrement 2** || **care** [attention, treatment] → **Fleeg 1** || **care** [social, medical] → **Versuergung 1** || caution, **care** → **Virsiicht** || to look after, to **care for** → **encadréieren** → **këmmen 1** [sech këmmen ëm] || cautious, **careful**, carefully → **virsiichteg** || gently, **carefully** → **duuss** || cautious, careful, **carefully** → **virsiichteg** || **care home**, nursing home → **Fleegeheim** || old people's home, **care home**, retirement home → **Seniorenheim** || negligent, **careless**, carelessly → **noléisseg** || **careless**, scruffy, scruffily → **onuerdentlech 3** || negligent, carelessly, **carelessly** → **noléisseg** || indiscretion, **carelessness** → **Indiskretioun 2** || thoughtlessness, **carelessness** → **Lichtsënnegheet** || **carelessness** [inattention] → **Noléissegheet 1** || **carelessness** [negligence] → **Noléissegheet 2** || **caress**, tenderness → **Zäertlechkeet 2** || guard, **caretaker**, attendant → **Wärter** || **car fair**, car show [in individual garages] → **Autosfestival** || **car** → **Auto** || **car** [motor car] → **Won 2** || (large) **car**, limousine → **Luxmaschinn** || **car-free** → **autofrei** || load, **cargo** [freight] → **Fracht** || **cargo ship**, freighter → **Frachtschëff** || **caricature** → **Karikatur** || **caricaturist** → **Karikaturist** || **caricaturist** [female] → **Karikaturistin** || **caries** [tooth decay] → **Karies** || ring of (church) bells, **carillon** → **Klackspill 1** || **car industry**, automotive industry → **Automobilindustrie** || warm-hearted, **caring** → **waarm 3** || attentive (to), **caring** (towards) → **besuert 2** [besuert (ëm)] || **car insurance** [contract, product] → **Autosassurance 1** || **car insurance** [document] → **Autosassurance 2** || **car key** → **Autoschlüssel** || **Carlshof** → **Karelshaff** || **car magazine** → **Autoszeitung** || **car make** → **Autosmark** || **car model** → **Autosmodell** || **carnation** → **Oeillet** || **carnival ball**, fancy dress ball → **Fuesbal** || **carnival doughnut**, **carnival biscuit** → **Fueskichelchen** || **carnival doughnuts**, **carnival biscuits** → **Fuesent 2** || **carnival celebration** → **Fuesfeier** || **carnival doughnut**, **carnival biscuit** → **Fueskichelchen** || **carnival doughnuts**, **carnival biscuits** → **Fuesent 2** || **carnival** → **Fuesent 1** || **carnival session**, **carnival meeting** [show] → **Kapesetzung** || **Carnival Monday** → **Fuesméindeg** || **carnival parade**, cavalcade → **Kavalkad** || **carnival session**, **carnival meeting** [show] → **Kapesetzung** || **Carnival Sunday** → **Fuessonndeg** || **carotene** → **Karotin** || roundabout, merry-go-round, **carousel** → **Karussell** || merry-go-round horse, **carousel horse** → **Päerdchen 2** || **carpal tunnel** → **Canal carpien** || **car park** → **Parking** || **car park**, parking area → **Parkplatz 2** || **car park ticket** → **Parkticket** || **carpenter's bench** → **Huwwelbänk** || **carpenter's workshop**, joiner's workshop → **Schräinerei** || **carpenter**, joiner → **Schräiner** || to **carpenter** → **zammeren** || **carpenter** → **Zammermann** || **carpet-beater** → **Kläpper 1** || **carpet dealer** → **Teppchhändler** || **carpet**, rug → **Tapis 2** → **Teppch 2**

|| (fitted) **carpet** → **Tapis plain** || Stanley knife, **carpet knife** → **Cutter** || **carpet salesman**, **carpet seller** → **Teppeschverkeefer** || **carpet salesman**, **carpet seller** → **Teppeschverkeefer** || **carping**, **grumbling** → **Geknouters** || **car production** → **Autosproduktioun** || motor race, **car race** → **Autocourse** || carriage [horse-drawn] → **Kutsch 2** || postage, **carriage** → **Porto** || wagon, **carriage** [railway] wagon [cart] → **Wagon** || **carrier**, **pannier rack** [for a bicycle] **luggage rack**, **roof rack** [for a car] → **Gepäckdréier 1** || **carriion crow** → **Bëschkueb** || **carrion** → **As** || **carrot cake** → **Muertekuch** → **Wuerzelskuch** || **carrot** → **Muert** → **Wuerzel 3** || to carry after [somebody else's things] → **nodroen 1** || to carry away → **fortdroen** || to carry away [to thrill] → **matrappen 2** || to carry down → **erofdroen** || to carry [to transport] → **droen 1** || to carry [to support] → **droen 2** || to carry [to assume] → **droen 3** || to carry [to be heard] → **droen 8** || to drag further, to carry further → **weiderschlofen 1** || to carry indoors → **erandroen** || to continue sleeping, to carry on sleeping → **weiderschlofen** || to carry on telling, to continue recounting → **virunzielen 1** || to continue telling, to carry on telling → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || to pursue, to carry on with → **poursuivéieren 3** → **viruféieren** || to carry on with, to continue (to run) → **weiderféieren** || to continue working, to carry on working → **weiderschaffen** || to carry out a post-mortem (examination), to autopsy → **obduzieren** || to carry out blasting → **sprengen 3** || to carry out [to execute] → **ausféieren** → **duerchféieren** || to fulfil, to carry out, to satisfy → **erfellen 1** || to carry out, to execute [a sentence] → **vollstrecken** || to carry outside → **erausdroen** || to carry to full term [a child] → **ausdroen 3** || to carry up → **eropdroen** || **car seat** → **Autosstéiz** || **carshare**, **car-sharing** → **Covoiturage** || **carshare**, **carsharing** → **Covoiturage** || **car fair**, **car show** [in individual garages] → **Autosfestival** || to lug around, to cart around → **schleefen 2** || **carte blanche** → **Carte blanche 1** || **cart** [tip-up cart] → **Kar 1** || wagon, **cart**, **float** → **Won 1** || **carthorse** → **Baurepäerd** || **carthorse**, **workhorse** → **Schaffpäerd** || **cartilage** → **Knorpel** || **carton** [of cigarettes] → **Stang 4** || **cartoon** [film] → **Comic 2** || **cartoon** [film, show] → **Dessin animé** → **Mickymaus 1** || **cartoon** [film] → **Zeechentrickfilm** || **cartoon** [film] → **Animatiounsfilm** → **Trickfilm** || **cartridge** [for a bullet] → **Kartusch 1** || **lead** [in a pencil] **refill**, **cartridge** [of a ballpoint pen] → **Minn 3** || **cartridge** [of a bullet] → **Patroun 1** || **cartridge** [ink container] → **Patroun 2** || **farm road**, **cart track**, **dirt track** → **Feldwee** || to carve [to engrave] → **arétzen** || to carve, to cut into → **rétzen 1** || to cut, to carve [meat] to trim [bushes] to prune [trees] → **schneiden 1** || to carve [wood] → **schnétzen 1** || to carve, to do woodcutting → **schnétzen 2** || to carve [meat] → **tranchéieren 1** || **car wash** → **Wäschanlag** → **Wäschstrooss** || **car window** → **Autosfënster** || **case** [legal] → **Affär 3** || **matter**, **case** → **Dossier 3** || **case** [sheath, holder] → **Etui** || **case** [situation] → **Fall 1** || **case** [of a person] → **Fall 2** || **case** [criminal case] → **Fall 3** || **case** [grammatical] → **Fall 7** || **case** [housing] → **Gehais** || **case** [container] → **Scheek 2** || **case**, **bag**, **etui** → **Trousse** || health history, **case history**, **medical history** → **Krankegeschicht** || **casemate** → **Kasematt** || **till**, **cash desk**, **ticket office** → **Keess 1** || **cash dis-**

penser, **cash machine** → **Bancomat** || **cash machine**, **cash dispenser** → **Geldautomat** || **cashew** (nut) → **Cashewnoos** || to cash, to be paid → **akasséieren** || to cash [a cheque, a money order] → **aléisen 1** || **cash** [in coins and notes] **cash** → **boer** || **cash** → **Boergeld** → **cash** → **Cash** || **cashier** [female] → **Caissière 1** || **cashier** → **Keessjee 1** || **cash injection** → **Finanzspréiz** || **cash dispenser**, **cash machine** → **Bancomat** || **cash machine**, **cash dispenser** → **Geldautomat** || **cash payment** → **Geldleeschung** || **casino** [for gambling] → **Casino 1** || **casino** [building] → **Casino 3** || **casket**, **box** → **Kassett 1** || **barrel**, **cask** [container] → **Faass 1** || **barrel**, **cask** [contents] → **Faass 2** || **cask**, **tun** → **Fudder** || **Caspian tern** → **Kaspeesch Séischmuel** || **cassette**, **tape** [audio, video] → **Kassett 2** || **cassette recorder** → **Kassetterekorder** || **cassoulet**, **bean stew** → **Cassoulet** || **castanets** → **Kastagnett** || to cast a spell on [in a fairytale] → **verzaubern** || to cast a spell over, to bewitch → **verhexen** || to vote, to cast a vote [in an election] → **stëmmen 5** → **wielen 4** || **cast down**, **depressed** → **niddergeschloen** || to cast [a fishing line] → **auswerfen** || **cast** [actors] → **Besetzung** || to cast [metal] → **géissen** || to cast [a vote] → **ofginn 3** || to cast [a glance] → **zougeheien 2** || **cast iron** → **Goss 1** → **Gosseisen** → **gossen** || **castle bridge** → **Schlassbréck** || **castle gate**, **castle door** → **Schlassdier** || **castle** → **Buerg** → **Schlass 3** || **castle**, **rook** → **Tuerm 2** || **castle gate**, **castle door** → **Schlassdier** || **castle wall** → **Buergmauer** || to cast off, to sail → **ofleeën 4** || wheel, **castor** → **Rull 1** || to cast out [to exorcise] → **ausdriewen 2** || to castrate → **kastréieren** || **Castries** → **Castries** || relaxed, **casual**, **laid back**, **casually** → **lāsseg** || **casual**, **informal**, **casually**, **informally** → **ongezwongen** || **casual**, **casually** → **salopp** || **everyday**, **casual** → **wiertes** || **casual**, **informal**, **casually**, **informally** → **ongezwongen** || relaxed, **casual**, **laid back**, **casually** → **lāsseg** || **casual**, **casually** → **salopp** || **casualty**, **informality**, **nonchalance** → **Lāssegkeet** || A & E, **Accident and Emergency** (department), **casualty** → **Urgence 1** || **cat's eye** [reflector] → **Kazena** || **catcomb** → **Katakomb** || **cat** (hair)allergy → **Kazenallergie** || **catalogue** → **Katalog** || to catalogue → **katalogisieren** || trigger, **catalyst** → **Ausléiser 2** || **catalytic converter** → **Katalysater** || **catapult** → **Katapult** || to catapult → **katapultéieren** || **catapult** → **Schleider 1** || **cataract** [clouding of the lens of the eye] → **Katarakt** || (eye) **cataract** → **Star 2** [groe Star] || **drama**, **catastrophe**, **tragedy** → **Drama 1** || **catastrophe** → **Katastroph** || **catastrophic**, **catastrophically** → **katastrophal** || **catastrophic**, **catastrophically** → **katastrophal** || to catch a cold → **erkalen 1** || to catch [an animal] → **afänken 1** || to catch [to get hold of] → **erwéschen 1** || to catch [to arrest] to catch [in the act] → **erwéschen 2 2** || to catch [a bus, a train] to get [a seat] → **erwéschen 3** || to catch [an illness] to get [a slap] → **erwéschen 4** || to capture, to catch → **faassen 1** || **catch**, **haul** [of fish] → **Fang** || **catch**, **tag**, **touch** → **Fänkches** || to catch [a person, an animal] → **fänken** || **catch**, **snag** → **Hoken** || to catch [an infection] → **infizéieren 2** || **hook** [attachment, fixation] **catch** → **Kramp** || to get, to catch [a means of public transport] → **kréien 8** || to get hold of, to catch → **kréien 9** || to catch [in flight] → **opfänken 1** || to catch [to prevent from falling] → **opfänken 2** || to catch [to overhear] → **opfänken 3** ||

to **catch**, to pinch [to injure] → **quëtschen 1** || to nab, to **catch** → **schnapen 2** || to **catch**, to start to burn [fire] → **ugoen 9** || to **catch**, to understand [to hear] → **verstoen 5** || to **catch**, to contract [a disease] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || catchy, animated, lively, **catchily**, animatedly → **schmasseg** || to **catch one's breath** [to rest] → **erblösen** || to **catch one's eye**, to strike one → **opfalen** || to get it, to **catch on** → **schalten 4** || to spot, to **catch sight of** → **erblécksen** || to take by surprise, to **catch unawares** → **iwwerrennen 3** → **iwwerropelen** || to **catch up on** → **nohuelen 1** || to **catch up on** [work] → **opschaffen 1** || to **catch up with** → **erëmkreien 2** || **catchy**, animated, lively, **catchily**, animatedly → **schmasseg** || **catechism** → **Katchësse** || **catechist** → **Katecheet** || **categorical**, categorically → **kategoresch** || categorical, **categorically** → **kategoresch** || to assign to, to **categorize** → **zouuerdnen 1** || **category**, class → **Kategorie** || class, **category** → **Klass 3** || **category** → **Rubrik 2** || **catering** → **Catering** → **Restauratioun 2** || provisioning, **catering** → **Verfleegung** || food and drink, **catering** → **Zier** || **catering** (trade) → **Gastronomie 1** || hotel management school, **catering school** [institution] → **Hotelschoul 1** || hotel management school, **catering school** [building] → **Hotelschoul 2** || **catering trade**, restaurant business, gastronomy → **Restauratioun 1** || **caterpillar** → **Raup** || **caterwauling**, cacophony [discordant music] → **Kazemusek** || **cat** [pet] → **Kaz** || **catfish** [animal] → **Wels 1** || **catfish** [food] → **Wels 2** || **cathedral** → **Doum** → **Kathedral** || **catheter** → **Katheeter** || **Catholic** [female] → **Katholickin** || **Catholic** → **Katholik** → **kathoulesch** || **Catholicism** → **Katholizismus** || **catkin** → **Kätzchen 2** → **Miïsschen 2** || **Cattenom** → **Kättenuewen** || **cattle egret** → **Koureeër** || **cattle** → **Béischt 2** → **Rëndvéi 1** → **Véi 1** || **cattle market** → **Véimaart** || **catty**, quarrelsome → **kazeg** || **cauldron**, copper, kettle → **Kessel 1** || **cauliflower** → **Choufleur** || to **cause**, to bring on [bother] → **abrocken** || to **cause**, to bring on → **ausléisen 1** || to make, to **cause** → **maachen 5** || to give rise to, to **cause** → **suergen 4** [suerge fir] || **cause** [reason] → **Ursaach 1** || to **cause** → **verursaachen** || to **cause harm**, to wreak havoc → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **cause of death** → **Doudesursaach** || biting, **caustic** → **bësseg 2** || barbed, **caustic**, cutting → **spatz 4** || to **cauterize** → **ewechbrennen** || warning, **caution** → **Avertissement** || to **caution**, to warn [to give a formal warning] → **verwarnen** || **caution**, (formal) warning → **Verwarnung** || **caution**, care → **Virsiicht** || **cautious**, prudent, cautiously, prudently → **iwwerluecht** || **cautious**, careful, carefully → **virsiichtig** || **cautious**, prudent, **cautiously**, prudently → **iwwerluecht** || carnival parade, **cavalcade** → **Kavalkad** || grotto, **cave** → **Grott** || **cave** → **Hiel** → **Hielecht 1** || to give in, to **cave in** → **bäiginn 3** [kleng bäiginn] || to collapse, to **cave in** → **zesummebriechen 1** || to **cave in**, to collapse → **zesummefalen 1** || **caviar** → **Kaviar** || hollow space, **cavity** → **Huelraum** || CCTV, video camera, film camera → **Kamera** || video surveillance, CCTV → **Videoiwwerwachung** → **Videosurveillance** || CD → **CD** || **CD player** → **CD-Player** || to cease, to stop → **ofräissen 2** || **ceasefire** → **Wafferou** || to **cede**, to sell → **veräußeren** || to **cede** (to), to hand over (to), to yield → **ofrieden 2** [ofrieden (un)] || **ceiling** [of an enclosed space] →

Plaffong 1 || **ceiling** [upper limit] → **Plaffong 3** || **ceiling** → **Versinn** || **ceiling light** → **Plafonnier** || to **celebrate** → **feieren 1** || to **celebrate non-stop**, to party through the night → **duerchfeieren** || to **celebrate the topping-out ceremony** → **Strauss 2** [d'Strauss feieren] || **celebration**, party, ceremony → **Feier** || festivity, **celebration** → **Feierlechkeet** || party, **celebration**, festivity → **Fest 2** || festivities, **celebration** → **Festivitéit** || prominent figures, **celebrities** → **Prominenz** || fame, **celebrity** → **Bekanntheit** || **celeriac** → **Kappzelleri** → **Zelleri** → **Zelleriskapp** || **celery** → **Staangenzelleri** || **celery soup** → **Zelleriszopp** || **celestial body**, heavenly body → **Himmelskierper** || **celibacy** → **Zölibat** || **cellar door** → **Kellerdier** || **cellar** → **Keller** || **cellarman** → **Kellermeeschter** || cellar steps, **cellar stairs** → **Kellertrap** || **cellar steps**, cellar stairs → **Kellertrap** || **cellar window** → **Kellerfënster** → **Kellerlicht** → **Kellerluck** || skylight, **cellar window** → **Liicht** || **cellar window** → **Luck** || **cell** [biological unit] → **Zell 1** || **cell** [room] → **Zell 2** || **cell** [group] → **Zell 3** || **cellist** → **Cellist** || **cellist** [female] → **Cellistin** || **cello** → **Cello** || mobile, **cell phone** → **Handy** || **cellulite** → **Cellulite** || (degree) **Celsius** → **Celsius** [(Grad) Celsius] || **Celtic** → **keltesch** → **Keltesch** || harpsichord, **cembalo** → **Cembalo** → **Clavecín** || **cement** → **Zement** || to **cement** [to consolidate] → **zementéieren** || (floor) screed, **cement floor** → **Chape** || concrete mixer, **cement mixer** → **Bétonneuse 1** || **cemetery** → **Kierfecht** || **censor** → **Rauchfaass** → **Weirauchfaass** || to **ensor** [to subject to censorship] → **zenséieren 1** || to **ensor** [to prohibit] → **zenséieren 2** || **ensorship** → **Zensur 3** || **centenary celebration** → **Honnertjoerfeier** → **Joerhonnertfeier** || **centenary** → **Centenaire** || **cent** [currency] → **Cent 1** || **cent** [coin] → **Cent 2** || **centime**, **cent** [coin] → **Centime 1** || **centime**, **cent** [currency] → **Centime 2** || **centiare** → **Zentiar** || **centilitre** → **Zentiliter** || **centime**, cent [coin] → **Centime 1** || **centime**, cent [currency] → **Centime 2** || **centimetre** → **Zentimeter** || **Central African** → **Zentralafrikaner** || **Central African** [female] → **Zentralafrikanerin** || **Central African** → **zentralafrikanesch** || **Central African Republic** → **Zentralafrikanesch Republik** || **Central America** → **Mëttelamerika** || **Central American** → **Mëttelamerikaner** || **Central American** [female] → **Mëttelamerikanerin** || **Central American** → **mëttelamerikanesch** || **central bank** → **Zentralbank** || **central**, centrally → **zentral 1** || **central** [focal] → **zentral 2** || **central** [centralised] in a centralised manner → **zentral 3** || **central heating** [of a building] → **Zentralheizung** || **centralized**, centrally, in a centralized way → **zentralistes** || to **centralize** → **zentraliséieren** || **centralized**, centrally, in a centralized way → **zentralistes** || **central**, **centrally** → **zentral 1** || heart, **centre** → **Kär 2** || middle, **centre** [of a space] → **Mëtt 1** || midpoint, **centre** → **Mëttelpunkt** || **centre** [institution] → **Zenter 1** || **centre** [group of buildings] → **Zenter 2** || to **centre** [to place in the middle] → **zentréieren** || **centre** [of a place] → **Zentrum 1** || **centre** [central point] → **Zentrum 2** || **centre** [district, circumscription] → **Zentrum 3** || **centre for drug addicts**, needle exchange → **Fixerstuff** || **centre of gravity** → **Schweierpunkt 1** || **centrifugal** → **zentrifugal** || extractor, **centrifuge** → **Schleifder 3** || **centrifuge** → **Zentrifug** || **Cents** → **Zens** || **century** → **Joerhonnert** || CEO, executive director → **CEO** || CEO, ex-

ecutive director [female] → **CEO** || **CEO**, executive director → **Directeur général** || **CEO**, executive director [female] → **Directrice générale** || **CEO**, executive director → **Generaldirekter** || **CEO**, executive director [female] → **Generaldirektesch** || **ceramic** [material] → **Keramik 1** || stoneware, **ceramic**, pottery → **stengen 2** || pottery, **ceramics** [craft] → **Keramik 2** || pottery, **ceramics** [products] → **Keramik 3** || **cereal**, grain → **Fruucht 3** || CVA, **cerebrovascular accident**, stroke → **AVC** || formal, **ceremonial**, formally → **feierlech** || **ceremonial** → **Zeremoniell** || **zeremoniell** || presentation, **ceremony**, tribute → **Éierung 1** || celebration, party, **ceremony** → **Feier** || **ceremony** → **Feierstonn** || **Zeremonie** || **cerium** [chemical element] → **Cer** || **certain**, specific → **bestëmmt 1** || some, **certain** → **eenzel 2** || sure, **certain**, surely, certainly → **gewëss** || **certain** [known but unspecified] → **gewëssen** || sure, **certain**, surely, certainly → **sécher 2** || **certainly**, definitely → **bestëmmt 1** || sure-fire, **certainly** → **doudsächer** || **certainly**, for sure → **garantéiert** || really, **certainly** → **mengerwäreg** || **certainly**, surely → **sécherlech** || admittedly, **certainly** → **wuel 1** || **certainly** (not) → **beileiwen** [beileiwen (net)] || **certainly not**, by no means → **gewass** || **certainly** → **Gewëssheet** || **certificate** → **Attestatioun** → **Bescheinigung** → **Brevet 2** || **certificate** [document] → **Certificat 1** || **certificate** [diploma] → **Certificat 2** || diploma, **certificate** [degree] → **Diplom 1** || diploma, **certificate** [document] → **Diplom 2** || authentication, **certification** → **Beglaubigung** || **certified**, qualified → **diploméiert** || to attest, to **certify** → **attestéieren** || to **certify** [to authenticate] → **beglaubegen** || to **certify** → **bescheinegen** → **certifiéieren** || **cervical cancer** → **Gebärmutterhalskriibs** || **cervical collar** → **Minerv** || neck vertebra, **cervical vertebra** → **Halswirbel** || **Cessange** → **Zéisseng** || slurry pit, **cesspit** [for liquid manure] → **Piffkaul** || **cesspit**, slurry pit → **Zöttär 2** || **Cetti's warbler** → **Seidesänger** || doh, **C** [musical note] → **Do** || **C** [grade] → **Drei** || **Chad** → **Tschad** || **Chadian** → **Tschadder** || **Chadian** [female] → **Tschadderin** || **Chadian** → **tschaddesch** || to **chafe**, to graze → **schauteren 1** || **chaff-cutter**, shredder, chipper → **Häckseler** || **chain** [of businesses, business group] → **Chaîne 1** || **chain** [for securing, for restraining] → **Ketten 1** || **chain** [jewellery] → **Ketten 2** || **chain** [of businesses] → **Ketten 5** || (drive) **chain** → **Ketten 4** || wire mesh, **chain link fencing** → **Maschendrot** || **chain reaction** → **Kettereaktioun** || **chainsaw** → **Motorsee** || to **chain up**, to **chain to** → **uketten** || to **chain up**, to **chain to** → **uketten** || to preside at, to **chair** → **presidéieren** || **chair** → **Stull 1** || presidency, **Chairmanship** → **Virsézt** || **chaise longue** → **Chaise longue 2** || **chalet** → **Chalet** || **chalk** [crayon] → **Kräid** || **challenge** [test of ability] → **Challenge 1** → **Defi** || to **challenge** → **erausfuerderen** || **challenge** → **Erausfuerderung** || to **challenge** [to stretch, to push] → **fuerderen 2** || to **challenge**, to dispute → **ofschwätzen 2** || demand, **challenge** → **Ufuerderung** || **chamber choir** → **Kammerchouer** || **chamber** [private room] → **Gemaach** || conference hall, **chamber** [used for plenary sessions] → **Plenarsall** || **chambermaid** → **Zëmmermeedchen** || **chamber music** → **Kammermusek** || **Chamber of Deputies** [legislative assembly in Luxembourg] → **Chamber 1** || **Chamber of Deputies** [building] → **Chamber 2** || **Chamber of Trade** → **Hand-**

wierkerkammer || **chamber pot** → **Potti 2** → **Pottschamb** || office [of a notary, of a lawyer] **chambers** [of a judge, of a barrister] → **Etüd 4** || **chamois** (leather) → **Fensterlieder** || **champagne bottle** → **Schampesfläsch** || **champagne** [drink] → **Schampes 1** || (glass of) **champagne** → **Schampes 2** || **Champ du Glacis** [in Luxembourg City] → **Glacis** || to **champion**, to stand up for → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **champion** [sporting] → **Champion** || (female) **champion** [sporting] → **Championne** || **championship** → **Championnat** → **Meeschterschaft** || **chance** [opportunity] → **Chance 2** || to happen, to **chance** → **fügen 2** || coincidence, **chance** → **Fügung** || **chance**, opportunity → **Geleeënheet 1** || opportunity, **chance** → **Ocasioun 1** || **chance**, coincidence → **Zoufall** || choir, **chancel** → **Chouer 1** || **Chancellor** [head of government] → **Kanzler** || **Chancellor** [female head of government] → **Kanzlerin** || **chance(s) of recovery** [prognosis] → **Heelungschance** || **chances** [prospects, hopes] → **Chance 3** || **chandelier** → **Lüster** || unsettled, **changeable**, unstable → **onbestänneg** || **changeable** → **variabel** → **wiesselhaft** || to **change a booking**, to rebook → **ëmbuchen** || to **change colour** → **verfierwen 2** || to **change down** [to engage a lower gear] → **zeréckschalten** || to **change** [to alter] → **änneren 1** || to **change** [to vary, to alter] → **änneren 2** || to **change** [to become different] → **änneren 3 4** || **change** [modification, alteration] → **Ännerung** || to **change**, to replace → **auswiesselen** || to upholster, to **change** [sheets] → **bezéien 1** || to **change** [to replace] → **changéieren 1** || to **change** [to vary, to alter, to replace] → **changéieren 2** || to **change** [to become different] → **changéieren 3** || **change** [alteration] → **Changement** || to **change** [between means of public transport] → **ëmklammen 1** || to alter, to **change**, to revise → **ëmmodelen** || to **change** [channels] to zap → **ëmschalten 2** || to **change** [between means of public transport] → **ëmsteigen 1** || to **change**, to switch [career, preference] → **ëmsteigen 2** || adjustment [to a situation] **change** → **Èmstellung** || to **change**, to switch [jobs] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || to **change** [money] → **ëmtauschen 2** → **ëmwisselen** || to **change** [a dressing, a bandage] → **frëschmaachen 3** || to **change** [a baby, a nappy] → **frëschmaachen 4** || **change** [money returned] → **Mënz 3** || **change**, distraction → **Ofwisslung 1** || to put on, to **change** [a pillowcase, a cover] → **opzéien 3** || to **change**, to replace [the string of a musical instrument] → **opzéien 4** || to **change**, to vary → **variéieren** || to **change** [to modify] → **veränneren 1** || to **change** [to become different] → **veränneren 2** || **change** [modification] → **Verännerung** || **change** [in society] → **Wandel** || **change** [transition, swap] → **Wiessel** || to **change** [to change to, to switch to] → **wiesselen 1** || to **change** [to replace] → **wiesselen 2** || to **change**, to exchange [money] → **wiesselen 3** || to **change** [to become different] → **wiesselen 5** || (small) **change** [coins] → **Mënz 2** || to **change gear** → **schalten 1** || (sudden) **change in the weather** → **Wiederëmschwong** || **change of government** → **Regierungswissel** || **change of halves**, switching of sides → **Säitewissel** || to **change one's plans** → **ëmdisponéieren** || to **rethink**, to **change one's way of thinking** → **ëmdenken** || to **change somebody's mind** → **ëmstëmmen** || to **turn**, to **change suddenly** → **ëmschloen 3 5** || to **change the**

registration of, to notify a change of address → **ëm-mellen** || to change the saddle [of an animal] → **ëmsuedelen 1** || to reset, to change the setting of → **ëmstellen 2** || to reset, to change the settings of → **ëmschalten 1** || to change the subject → **ëmschalten 3** || to change to [setting, mode] → **schalten 2** [schalten op] || to change up [a gear] → **eropschalten** || changing, relief [of a guard, of a sentry] → **Ofléisung** || fitting room, changing room → **Kabinn 2** || changing room → **Vestiär 1** || (baby) changing table → **Wéckeldësch** || channel [television] → **Chaîne 2** || channel [band of frequencies] → **Kanal 3** || (television) station, (television) channel → **Fernseesender** || (television) channel, (television) station → **Fernseesprogramm 3** || (TV) channel, (radio) station → **Programm 8** || (radio) station, (TV) channel → **Sender 2** || (television) channel, (television) station → **Televisiounsprogramm 3** || singing, chant [vocal music] → **Gesang 2** || chaos → **Chaos** || chaotic → **chaotesch** || untidy, chaotic, untidily → **onuerdentlech 2** || wild, chaotic → **wüüst** || chaotic person → **Chaot** || chaotic person [female] → **Chaotin** || chapel [small church] → **Kapell 1** || chapel, oratory → **Kapell 2** || escort, companion, chaperone → **Begleetpersoun** || chap, fellow, lad → **Kadett** || chapter → **Kapitel** || character [features] → **Cachet 1** || character [personality] → **Charakter 1** || character [backbone, strength of character] → **Charakter 2** || character, character trait → **Charaktereegenschaft** || **Charakterzuch** || character [person] → **Nummer 6** || character [unusual, amusing person] → **Numero 5** || character [in a novel, play or film] → **Personnage 1** || character [individual] → **Personnage 3** || character [in a novel] → **Romanfigur** || character [eccentric] → **Schëld 3** || **Unikum** || nature, character → **Wiesen 2** || characteristic facial traits → **Glach 2** || characteristic → **charakteristesch** → **Charakteristik** || characteristic(s) → **Eegenaar** || trademark, characteristic → **Markenzeichen** || to characterize → **ausmaachen 8** || to characterize, to mark → **auszeechnen 1** || to characterize → **charakteriséieren 1** || character, character trait → **Charaktereegenschaft** → **Charakterzuch** || qualities, character traits → **Dugend** || charcoal → **Kuel 2** || cold cooked meats, charcuterie → **Charcuterie** || cold meat(s), charcuterie → **Wurscht 1** || Chardonnay [type of grape] → **Chardonnay 1** || Chardonnay [wine] → **Chardonnay 2** || (glass of) Chardonnay → **Chardonnay 3** || accusation, charge [in court] → **Accusatioun 2** || charge, burden [financial] → **Belaaschtung 2** || accusation, charge → **Beschëlligung** || charge [responsibility, duty] → **Charge 4** || to charge [a battery] → **lueden 4** || to charge [with electrical energy] → **oplueden 2** || prosecution, charge(s) → **Poursuite 2** || to ask, to charge → **rechnen 4** || charge [person committed to one's care] → **Schützing** || duty, charge → **Tax** || charge [in court] arraignment → **Uklo** || to charge [with a crime] to arraign → **ukloen** || to charge (with), to task (with) → **beoptragen** [beoptragen (mat)] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || to count, to charge for → **rechnen 2** || to credit against, to charge for [work, materials] → **verrechnen 1** || charger [for batteries] → **Chargeur 1** → **Ladegerät** || charges, costs, expenses → **Fraisen 1** || charges, dues [for the purchase of rights] → **Recht 9** || to charge with [a task] → **befaassen 1** [befaasse mat] || charging sta-

tion [for electric vehicles] → **Born 1** → **Luedstatioun** || charisma → **Ausstrahlung** → **Charisma** || charismatic → **charismatesch** || charitable → **karitativ** || hand-out, charity → **Almosen** || Charly's Gare [place in Luxembourg City] → **Charlysgare** || Charly [former narrow railway train in Luxembourg] → **Charly** || to bewitch, to charm → **begaachelen** || charm [appeal] → **Charme** || to charm, to enchant → **charméieren** || charming → **charmant** || cute, charming, charmingly → **goldeg** || lovely, charming, adorable, adorably → **häerzeg** || cute, charming, charmingly → **goldeg** || charter flight → **Charterfluch** → **Chartervol** || diagram, chart, graph → **Diagramm** || graphic, chart, diagram → **Grafik 2** || table [of data] chart → **Tablo 2** || to chase away → **ewechedriwen** || to chase away, to drive away → **ewechjoen** || to drive away, to chase away → **verdriewen 1** → **verjoen** || to chase, to drive, to hurry → **dämpfen 4** || to chase [to pursue] → **joen 1** || to chase [to drive away, to drive out] → **joen 2** || pursuit, chase → **Poursuite 1** || to chase, to pursue → **poursuivéieren 1** || groove, chase, slot [in a wall] → **Schlitz 2** || to chase → **verfollegen 1** || to chase out → **erausjoen** || chassis [of a vehicle] → **Chassis** || chassis number → **Chassisnummer** || chasuble → **Massgewand** || chatbot → **Chatbot** || chat [online dialogue] → **Chat** || to chat [on the Internet] → **chatten** || conversation, chat → **Gespréich 1** || chat → **Kosettchen** || to chat, to talk, to chatter → **poteren** || to chat, to natter → **quaselen** || to natter, to prattle on, to chat → **schnëssen 1** || to chat, to talk → **sproochen** || to chat → **tozen** || chatterbox → **Babbel 2** → **Babbeler 1** || chatterbox [female] → **Babbelesch** || chatterbox → **Schnabbel 2** || to chatter, to babble → **babbelen** || to witter on, to chatter, to rattle on → **braddelen 2** || to rattle, to chatter → **klabberen** || to chat, to talk, to chatter → **poteren** || to chatter → **schnabbelen** → **schnadderen 2** || to witter on, to chatter, to rattle on → **tuddelen 2** → **tuten 3** || chattering, babbling → **Gebabbels** || chattering → **Gequaaks 3** || chatty, talkative → **babbeleg** || talkative, chatty → **gespréicheg** || chatty, talkative → **schnabbeleg** || chatty → **schnaddereg** || to chat up, to come on to, to hit on → **dragéieren** → **ubaggeren** → **umaachen 6** || to chat up, to hit on → **urappen 2** [urappe bei] || to chauffeur around, to drive around → **erëmkutschéieren 1** || to chauffeur around → **kutschéieren 1** || cheap [low in price] → **bëlleg 1** || cheap [poor quality] → **bëlleg 2** || cheap [unimaginative] → **bëlleg 3** || cheap [good value] cheaply → **gënschteg 2** || cheap [good value] cheaply → **gënschteg 2** || cheapskate, skinflint, Scrooge → **Geier 2** → **Knéckjang** || to cheat, to defraud → **bedriegen 2** || to swindle, to cheat → **beschwindelen** || to cheat [at a game] → **fautelen** || to cheat [to be unfaithful] → **friemgoen** || to cheat [at a game] → **fuddelen** || cheat [at a game] → **Fuddeler** || to cheat [at a game] → **huddelen 3** || to cheat, to crib [in school] → **knäipen 2** || (female) cheat [at a game] → **Fuddelesch** || cheating [at a game] → **Gefuddels** || **chèche**, tagelmust [Tuareg cotton veil and turban] → **Chèche** || to check again [a calculation] → **norechnen** || check, checked → **karéiert** || to check [to verify] → **checken 1** || to feel, to check [temperature, pulse] → **fillen 2** || to check [to verify] → **iwwerpräiwen** || to make sure, to check → **iwwerzeegen 2** || check, checked → **karéiert** || check [square pat-

tern) → **Karo** || **check** [verification] → **Kontroll 2** || to **check** [to verify, to inspect] → **kontrolléieren 2** || to dig deeper, to **check** → **nofroen 2** || to **check** [to verify] → **nokucken 3** || to **check in** [passengers, luggage] → **anchecken 1** || to **check in** [one's luggage] → **anchecken 2** || to **check in** [to register] → **anchecken 3** || to register, to **check in** → **umellen 4** || **checkmate**, in checkmate → **schachmatt** || to do a check-up, to **check thoroughly** → **duerchchecken** || (medical) **check-up** → **Checkup** || **cheek** [part of the face] → **Bak 1** || **cheek**, insolence, audacity → **Culot** || **cheek**, nerve, gall → **Toupet 2** || **cheeky**, **cheekily** → **näischnotzeg** || **cheeky**, mischievous → **ausgelossen 2** || **cheeky**, impertinent, impertinently → **frech** || **cheeky**, cheekily → **näischnotzeg** || **cheeky monkey** → **Frechdachs** || to **cheer** [to encourage] → **ufeieren** || **cheerful**, funny → **lëschteg 1** || **cheerful**, merry → **monter 3** || **cheering up** → **Opmonterung** || **cheerleader** → **Cheerleader** || **cheerleader** [female] → **Cheerleaderin** || **cheerless**, gloomy, miserable, miserably → **driibseg** || **cheers** → **prost** || to **cheer up** → **opmonteren** || **cheese cake** → **Kéistaart** || **cheese** → **Kéis 1** || **cheese production** → **Kéisproduktioun** || **cheese sauce** → **Kéiszooss** || chief cook, **chef** → **Chefkach** || chief cook, **chef** [female] → **Chefkächen** || **chef** → **Kach** || **chef** [female] → **Kächen** || **Chelsea bun** → **Schneck** || **chemical**, chemically → **cheemesch** || **chemical** → **Chemikalie** || artificial fertilizer, **chemical fertilizer** → **Konschtdünger** || **chemical**, **chemically** → **cheemesch** || **chemist's**, pharmacy → **Apdikt** || **chemist**, pharmacist → **Apdikter** || **chemist**, pharmacist [female] → **Apdiktesch** || **chemist** [scientist] → **Cheemiker** → **Chimist** || (female) **chemist** [scientist] → **Cheemikerin** → **Chimistin** || **chemistry class**, chemistry course → **Chimiescours** || chemistry class, **chemistry course** → **Chimiescours** || **chemistry** [science] → **Chimie** || **chemistry teacher** → **Chimiesprofesser** || **chemotherapy** → **Chimiotherapie** || **cheque** → **Scheck** || **cherry** → **Kiischt** || **cherry tart** → **Kiischtentartaart** || **cherry tomato** → **Kiischtentomat** → **Tomat 3** [Kleng Tomat] → **Tomate cerise** || **cherry tree** → **Kiischtebam** || **chervil** → **Kierwel** || **chessboard** → **Schachbriet** || **chess club** → **Schachclub** || **chess** → **Schach** || **chess piece** → **Schachfigur** || **chess player** → **Schachspiller** || **chess set** → **Schachspill** || **chest** [part of the body] → **Broscht 1** || **chest**, trunk → **Schräin** || trunk, **chest** → **Tru 1** || freezer, **chest freezer** → **Tru 2** || **chestnut**, conker → **Käscht 1** || (sweet) **chestnut** → **Käscht 2** [(Séiss) Käscht] → **Maroun** || **chestnut** (tree) → **Käschtebam** || **chestnut leaf** → **Käschteblat** || **chestnut soup** → **Käschtentzopp** || **chest of drawers** → **Komoud** || **chevron**, stripe [denoting rank] → **Wénkel 4** || to **chew** → **jicken 1** → **knaen 1 2** || to bite, to **chew** → **zerknaen** || to **chew gum** → **knätschen 2** || **chewing gum** → **Knätsch** → **Knätschgummi** || to **chew the cud** → **idderzen** || to **chew up** → **zerbäissen 1** || to gnaw on, to **chew up** → **zerknabberen** || **chewy** → **knätscheg** || **chicane**, obstacle → **Schikan 2** || fashionable, **chic** → **mondän** || **chic**, smart → **schick 1** || **chicken's egg**, hen's egg → **Héngeree** || **chicken broth** → **Héngerbritt** || **chicken coop**, hen house → **Héngerjuck** || henhouse, **chicken coop** → **Héngerstall** || **chicken** (stock)cube → **Pouletsküb** || **chicken**, yellow-belly, sissy → **Boxeschässer 1** || hen, **chicken** → **Dick-**

elchen 1 || **chicken**, yellow-belly, scaredy-cat → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **chicken** → **Hong 1** || **chicken** [as a roast] → **Poulet 1** || **chicken** [flesh, meat] → **Poulet 2** || **chickenpox** → **Waasserpouken** || **chicken strips** → **Pouletsgeschnetzeltes** || bird, **chick** [young woman] → **Dickelchen 2** || **chick** [young bird] → **Jippelchen** || **chick** [person] → **Pëll 2** || **chick**, bird [girl] → **Schécks** || **chickpea** → **Kächer** → **Kicherierbes** → **Pois chiche** || **chicory**, endive → **Chicon** || **chicory** [roasted, ground root] → **Schiggeri** || **chief cook**, chef → **Chefkach** || **chief cook**, chef [female] → **Chefkächen** || **chief** [friendly or ironic form of address] → **Meeschter 7** || (fire) Brigade Manager, **Chief Fire Officer**, Crew Commander → **Pompjeeskommandant** || **Chiers** → **Kor** || **chignon** → **Chignon** → **Tuppi** || **child's birthday** → **Kannergebuerdsdag** || dead easy, **child's play** → **kannerlicht** || **child's play** → **Spillerei** || **child benefit** → **Kannergeld** || **childbirth**, delivery → **Accouchement** || youth worker, **child care worker** → **Educateur** || youth worker, **child care worker** [female] → **Educatrice** → **Erzéierin 2** || **child** [son, daughter] → **Kand 1** || **child** [person in childhood] → **Kand 2** || **childhood** → **Kandheet** → **Kannerzäit** || **childhood home** [the house where one was born] → **Heemechtshaus** || **childhood illness** → **Kannerkrankheet** || **childish**, childishly → **kannereg** || childish, childishly → **kannereg** || **childishness** → **Kannerei 1** || **child labour** → **Kanneraarbecht** || **childminder** [female] → **Dagesmamm** || **childminder** [male] → **Dagespapp** || **childminders** → **Dageselteren** || **child next door** → **Nopeschkand** || **children's book** → **Kannerbuch** || **children's choir** → **Kannerchouer** || paediatrician, **children's doctor** → **Pediater** || **children's game** → **Kannerspill** || **children's holiday camp**, summer camp → **Vakanzekolonie** || **children's home**, orphanage [institution] → **Kannerheem 1** || **children's home**, orphanage [building] → **Kannerheem 2** || paediatric clinic, **children's hospital** → **Kannerklinik** || **children's language**, baby talk → **Kannersprooch** || **children's programme** → **Kannerprogramm** || **children's room** → **Kannerzëmmer** || **children's shoes** → **Kannerschong** || **children's ward** → **Kannerstatioun** || **Chilean** → **Chileen** → **chileenesch** || **Chilean** [female] → **Chileenin** || **Chile** → **Chile** || to cool, to **chill** → **killen 1** || **chilli** [pod] → **Piment 1** || **chilli** [spice] → **Piment 2** || **chilli pepper**, hot pepper → **Peperoni 2** || to **chill out** → **chillen** || **chilly**, fresh [cool] → **frësch 3** || to ring, to **chime** → **bimmelen 1** || to **chime** → **pénken** || **chimney** → **Kamäin 2** → **Schaarschtech** || **chimney**, smokestack → **Schminni** || smoking-chamber, **chimney hood** [for smoking food] → **Haascht** || **chimney sweep** → **Schaarschtechbotzer** || porcelain, **china** [tableware] → **Parzeläin 2** || porcelain, **china** → **parzeläins** || **China** → **China** || **Chinese** → **Chinees** → **chineesesch** || **Chinese** [female] → **Chineesin** || **chin** → **Kënn** || come on, **chin up** → **o 6** || **chip** [microchip] → **Chip** || to **chip** [an animal] → **chippen** || to shred, to **chip** [organic waste] → **häckselen** || shaving, **chip** → **Spoun 1** || **chip**, token → **Stong** || nick, **chip** → **Téitsch 2** || to nick, to **chip** → **téitschen 2** || (potato) **chip**, French fry → **Fritt 1** || **chip fat**, deep frying fat → **Frittéierfett** || to **chip off**, to knock off → **lassklappen** || chaff-cutter, shredder, **chipper** → **Häckseler** || (portion of) **chips**, (portion of) French fries → **Fritt 2** || **chip stall**,

chip stand → **Frittebud** || chip stall, **chip stand** → **Frittebud** || **chiroprapist** → **Pedikür 2** || **chiroprapist**, **podiatrist** → **Podolog** || **chiroprasty**, **podiatry** → **Podologie** || to chirp → **jiipen 1** || to chirp, to squeak → **piipen 1** || chirping → **Gepiip 1** || chisel → **Meessel** || to chisel → **meesselen** || chisel → **Schloper** || **chives** → **Bratzel** || **chlamydia** → **Chlamydien** || **chlamydia infection** → **Chlamydien-Infektioun** || **chlorine** [chemical element] → **Chlor** || **chloroform** → **Chloroform** || jam-packed, **chock-a-block** → **rabbellvoll** → **struppevoll** || **chock**, wedge → **Cale** || **chocolate blancmange**, chocolate dessert → **Schockelaspudding** || **chocolate cake** → **Schockelaskuch** || chocolate tart, **chocolate cake** → **Schockelastaart** || pain au chocolat, **chocolate croissant** → **Schockelasrull** || chocolate blancmange, **chocolate dessert** → **Schockelaspudding** || **chocolate** [in a box of chocolates] → **Knippchen 2** || **chocolate** [food] → **Schockela 1** || **chocolate ice cream** → **Schockelaslac** || **chocolate milk** → **Schockelasmëlch** || **chocolate milk** [drink] → **Schocki 1** || (cup of) **chocolate milk** → **Schocki 2** || **chocolate mousse** → **Schockelasmousse** || **chocolate tart**, chocolate cake → **Schockelastaart** || **choice** → **Auswiel 2** || **choice**, selection [range] → **Choix 1** || **choice**, selection [choosing] → **Choix 2** || **choice**, range → **Offer 2** || option, **choice** [alternative] → **Wiel 1** || **choice** [decision] → **Wiel 2** || **choir conductor** → **Chouerdirigent** || **choir conductor** [female] → **Chouerdirigentin** || **choir** [group of singers] → **Chorale** || **choir**, **chancel** → **Chouer 1** || **choir** [group of singers] → **Chouer 2** || **choir**, choral society → **Gesang 3** || choral society, **choir** → **Gesangveräin** || organ loft, **choir loft**, gallery [in a church] → **Duxall** || **choir practice** → **Gesangsprouf** || **choir singing** → **Chouergesang** || to choke [to swallow the wrong way] → **verschlecken 1** || to choke (on) → **erwiergen 2** [erwiergen (an)] || **cholera** → **Cholera** || **choleric** → **choleeresch** || **choleric person** → **Choleeriker** || **choleric woman** → **Choleerikerin** || **cholesterol** → **Cholesterol** || to choose, to select → **auswien** || to choose, to opt for → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] || to pick, to choose → **eraussichen** → **wielen 1** || to choose [to decide] → **wielen 3** || come on, **chop chop** → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || quick, **chop-chop** → **hell 2** || to chop off, to chop down → **ewechhaen** || to chop down → **haen 2** || to chop [wood, meat] → **haen 1** || **chop**, cutlet → **Kotlett 1** || to chop, to split [wood] → **splécken 1** || to chop off → **erofhaen** → **erofschloen 1** || to chop off, to chop down → **ewechhaen** || **chopping block** → **Stack 4** || mug, **chops** [face] → **Gladder** || mug [face] **chops** → **Maul 3** || gob, **chops** → **Sabbel 2** || mug, **chops** [face] → **Schnëss 3** || gob, **chops** → **Suckel 2** || choir, choral society → **Gesang 3** || choral society, choir → **Gesangveräin** || chord [musical notes] → **Akkord 1** || refrain, **chorus** → **Refrain** || baby Jesus, **Christ child** [symbolical figure] → **Chrëschtkëndchen 1** || **Christendom** → **Chrëschtenheet** || baptism, **christening** → **Daf** → **Kanddaf** || **Christian Conservative** → **Paf 3** || **Christian** → **Chrëscht** || **Christian** [female] → **Chrëschtin** || **Christian** → **chrëschtlech** || **Christianity** → **Chrëschtentum** || first name, forename, given name, **Christian name** → **Virnumm** || **Christmas Day** → **Chrëschttag** || **Christmas decoration** → **Chrëschtdekoratioun** || **Christmas Eve** → **Chrëschnuecht** →

Hellegowend || **Christmas holidays** [24th, 25th and 26th December] → **Chrëschtdeeg** || **Christmas holidays** → **Chrëschtvakanz** || Advent market, **Christmas market** → **Adventsmaart** || **Christmas market** → **Chrëschtmaart** || **Christmas party** → **Chrëschtfeier** || **Christmas present** → **Chrëschtkaddo** || **Christmas present(s)** → **Chrëschtkëndchen 3** || **Christmas tree** → **Chrëschtbeemchen** || **Christnach** → **Chrëschtnech** || **chromed**, chrome-plated → **chroméiert** → **verchromt** || **chrome** [metal] → **Chrom 2** || chromed, chrome-plated → **chroméiert** → **verchromt** || **chromium** [chemical element] → **Chrom 1** || **chronic** [illness] → **chronesch 1** || **chronic** [persistent] → **chronesch 2** || **chronicle** → **Chronik 1** || **chronological**, chronologically → **chronologesch** || chronological, chronologically → **chronologesch** || **chronology** → **Chronologie** || **chronometer** → **Chronometer** || **chubby**, plump → **mockeleg** || **chub** [animal] → **Wäisskapp 1** || **chub** [food] → **Wäisskapp 2** || to chuck, to toss → **jummen** || to fling, to chuck → **klaken 2** || to throw, to chuck → **puchen** || to chuckle → **glucksen 2** || to chug [to drive slowly] → **tuckeren** || **chunk** → **Batz** || **church anniversary celebration**, church anniversary feast → **Kiermesiessen** || church anniversary celebration, **church anniversary feast** → **Kiermesiessen** || **church anniversary Sunday** → **Kiermessonndeg** || **church choir** → **Kierchechouer** || **church clock** → **Kierchenauer** || **church council** → **Kiercherot** || **church fabric** [committee, fund] → **Kierchefabrik** || **church** [building] → **Kierch 2** || **Church** [organization] → **Kierch 1** || parish fair, **church fête** → **Kiermes 1** || **church fresco** → **Kierchefresk** || **church painting** [art] → **Kierchemolerei 1** || **church painting** [picture] → **Kierchemolerei 2** || **church tower** → **Kierchtuerm** || **church wall** → **Kierchemauer** || **church window** → **Kierchefenster** || **church year**, ecclesiastical year → **Kierchejoer** || prickly, **churlish**, crude → **buuschteg 2** || **churn** [milk can] → **Kan 1** || to churn up [earth] → **opwullen 1** || (delivery) **chute** → **Rëtsch 2** || apple juice, **cider** [drink] → **Äppelviz 1** || apple juice, **cider** [glass of apple juice, glass of cider] → **Äppelviz 2** || **cider**, apple wine [drink] → **Viz 3** || (glass of) **cider**, (glass of) apple wine → **Viz 4** || **cider festival** → **Vizfest** || **cigarette break** → **Zigarettepaus** || **cigarette butt** → **Zigarettestomp** || **cigarette consumption** → **Zigarettekonsum** || **cigarette** → **Zigaret** || **cigarette smoke** → **Zigarettdamp** || **cigar** → **Zigar** || **cigarillo** → **Zigarillo** || **cinders**, embers, red-hot ash → **Glous** || cinema hall, **cinema auditorium** → **Kinossall** || **cinema box office** → **Kinoskeess** || **cinema** [projection of a film] → **Kino 1** || **cinema** [building] → **Kino 2** || **cinema hall**, cinema auditorium → **Kinossall** || **cinereous vulture** → **Schwaarze Geier** || **cinnamon** → **Kanéil** || **Cinqfontaines** → **Pafemillen** || entourage, **circle** [of friends, of acquaintances] → **Entourage** || **circle** [geometric figure] → **Krees 1** || **circle** [social group] → **Krees 2** || **circle** → **Rondel 1** || **circuit board** → **Platinn 2** || route, **circuit**, track → **Parcours 1** || lap, **circuit** → **Tour 1** || (electrical) **circuit** → **Schaltkrees** || (electronic) **circuit** → **Schaltung 2** || **circular** → **Circulaire** || **circular saw** → **Kreesse** || to circulate → **diffusieren 2** || **circulation** [of money, of information] → **Émlaf 1** || spreading, **circulation**, dissemination → **Verbredung** || **circulatory collapse**, circulatory failure →

Kreeslafversoen || circulatory collapse, **circulatory failure** → **Kreeslafversoen** || to **circumcise** → **beschneiden 1** || **circumcision** [of a girl, of a woman] → **Beschneidung 1** || **circumcision** [of a boy, of a man] → **Beschneidung 2** || **circumference** → **Ēmfang 1** || **circumflex** (accent) → **Hittchen 3** || **circumstance** → **Ēmstand 1** || **circumstances**, conditions → **Geschéck 2** || conditions, **circumstances** → **Verhältnis 5** || **circumstantial evidence**, clue → **Indiz 1** || **circus director** → **Zirkusdirekter** || **circus** [event] → **Zirkus 1** || **circus tent**, big top → **Zirkuszelt** || **cirl bunting** → **Zonkmésh** || **cirrhosis** [of the liver] → **Liewerzirrhos** || tank, **cistern** → **Zöttär 1** || **citadel** → **Zitadell** || **citizen**, inhabitant → **Bierger** → **Biergerin** || **citizen**, national → **Staatsbierger** || **citizens' action group**, citizens' initiative → **Biergerinitiativ** || citizens' action group, **citizens' initiative** → **Biergerinitiativ** || **citrine wagtail** → **Zitrounepanewippchen** || **citrus fruit** → **Zitrusfrucht** || **city centre**, town centre → **Stadkär** → **Stadzentrum** || **city**, town [place] → **Stad** || municipal, **city** → **stättesch** || **city map**, street map → **Stadplang** || **civil** [secular] → **weltlech** || **civil** [not military or religious] civilly → **zivil** || **civilian** → **Zivilist** → **Zivilistin** → **Zivilpersoun** || **civilization** → **Zivilisatioun** || **civilized** [well behaved, well mannered] in a civilized manner → **ziviliséiert 1** || **civilized** [socially developed] → **ziviliséiert 2** || to **civilize** → **ziviliséieren** || **civil law** → **Zivilrecht** || **civil** [not military or religious] **civilly** → **zivil** || **civil right** → **Biergerrecht** || **civil servant** → **Fonctionnaire** || **civil servant** [middle-grade] → **Redakter 2** || **civil servant** → **Staatsbeamten** || **civil service** → **Déngscht 4** [öffentlechen Déngscht] || post in public service, **civil service post** → **Staatsplaz** || **civil status** → **État civil 1** || **civil status**, marital status → **Zivilstand** || **civil war** → **Biergerkrich** || to **cover**, to **clad** → **verkleeden 2** || to **claim back** → **zeréckfuerderen** || to **claim**, to assert → **behaapten 1** || **claim**, assertion → **Behauptung** || to demand, to **claim** → **revendiquéieren** || to call oneself, to **claim** → **wëllen 2** || to **claim responsibility for**, to profess [to affirm belief in] → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || to **clamber**, to scramble → **knéchelen 3** || to **clamber** → **kraxelen** || **clambering** → **Geknéchels 2** || sweaty, **clammy** → **schweesseg** || to **clamp** [to fasten] → **aspanen 1** || to **clamp** [an artery] → **ofklammen 2** || clip, **clamp** [hose clip, hose clamp] → **Schell** || to **clamp** → **spanen 2** || to bite [to sink one's teeth in something] to **clamp one's teeth together** → **bäissen 4** || **clan**, tribe [relatives] → **Sippschaft 1** || to **clap** [on the shoulder] to knock [on a door] → **klappen 6** || gonorrhoea, (the) **clap** → **Tripper** || to **clap** (one's hands), to applaud → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || information, **clarification** → **Opschloss** || **clarified butter** → **Botterschmalz** || to **clarify**, to resolve → **klären 2** || to **clarify** [by filtering] → **läitieren 2** || to state more precisely, to **clarify** → **präzisieren 1** || to **clarify**, to illustrate → **verdäitlechen** || **clarinet** → **Klarinett** || **clarinetist** → **Klarinettist** || **clarinetist** [female] → **Klarinettistin** || **clarity** → **Kloerheet** || to **clash**, to argue [verbally] → **uneneegeroden 1** || to **clash**, to come to blows → **uneneegeroden 2** || to **clash** (together) [to bang together] → **zesummeschloen 2** || **class**, quality → **Choix 4** || lesson, **class** → **Cours 2** || category, **class** → **Kategorie** || **class** [school class] → **Klass 1** || **class** [social

class] → **Klass 2** || **class**, category → **Klass 3** || **class** [quality, rating] → **Klass 4** || **class** [style] → **Klass 5** || taste, refinement, **class** → **Niveau 4** || (final) year, **class** [of students, of recruits] → **Promotioun 4** || **class** [social] → **Schicht 2** || year, **class** [in school] → **Schouljoer 2** || **class** [style] → **Stil 4** || (school) **class** → **Schoukllass** || **classical** [ancient] → **klassesch 1** || **classical** [belonging to classicism] → **klassesch 2** || **classical music** → **Klassik 2** || **classical writer** → **Klassiker 2** || **classic** [recognized, established] → **klassesch 3** || **classic** [typical] → **klassesch 4** || **classic** → **Klassiker 1** || **classicism** → **Klassik 1** || **classification** → **Klassifikation** || **classified**, under seal → **Verschloss** [énner Verschloss] || to file, to **classify** → **aklasséieren** || to **classify** → **astufen** || to identify, to **classify** → **bestëmmen 3** || to call, to name, to **classify** → **bezeechnen** || to **classify** [to categorize] → **klasseieren 2** || to **classify** → **klassifizieren** || **classmate** → **Klassekomerod** || **classmate** [female] → **Klassekomerodin** || **classmate** → **Matschüler** || **classmate** [female] → **Matschülerin** || **class photo** → **Klassfoto** || **class register** → **Klassbuch** || **classroom** → **Klassesall** → **Schoulsall** || **class spokesman** → **Klassendelegierten** || **class spokeswoman** → **Klassendelegiert** || **class teacher**, form teacher → **Titulaire 2** || school trip, **class trip** → **Klasserees** || **clause** [in a legal document, in a contract] → **Artikel 2** || **clause** → **Klausel** || **Clausen** → **Clausen** || **Claushof** → **Klaushaff** || **claustrophobia** → **Klaustrophobie** || **claves** → **Claves** || arm lift, **claw arm** [on a lorry] → **Gräifaarm** || **claw** → **Krall** || **claw**, pincer → **Schéier 2** || clay cooking pot, **clay casserole** → **Réimerdèppen** || **clay cooking pot**, clay casserole → **Réimerdèppen** || **clay** → **Leem** → **leemeg** || **cleaner** [cleaning woman] → **Botzfra** || **cleaners**, cleaning company → **Botzfirma** || to **clean** → **botzen 1** || **clean** [free from dirt] → **propper 1** || to **clean** → **propper 2** [propper maachen] || pure, **clean** → **reng 2** || to purify, to **clean** → **rengegen 1** || to wash, to **clean** → **wäschen** || cleaning product, **cleaning agent** → **Botzmëttel** || cleaners, **cleaning company** → **Botzfirma** || **cleaning** → **Botz 2** || **cleaning product**, cleaning agent → **Botzmëttel** || **cleaning stuff** → **Botzgeschier** || **cleanliness**, hygiene → **Propretéit** || to **clean out** [to rob] → **ausraumen 2** || to bathe, to **cleanse** [a wound] to rinse (out) [clothes, a paintbrush] → **auswäschen 1** || to **clean up** [to profit] → **ofraumen 2** || to rake up, to **clean up** → **zesummeschären** || **clean-up operation** → **Botzaktioun** || to **clean with steel wool** → **spéinen** || **clearance** [in a ball game] → **Degagement** || **clearance sale** → **Ausverkauf** → **Liquidatioun 1** || to **clear away** → **ewechraumen** → **ofdrown** || to withdraw [to retire] to clear off, to **clear away** → **verzéien 3** || **clear**, graphic → **anschaullech** || to empty, to **clear** → **ausraumen 1** || **clear**, distinct [easy to understand] clearly → **däitlech 1** || **clear**, distinct [with no room for doubt] clearly → **däitlech 2** || **clear** [manifest] clearly → **däitlech 3** || to **clear** [the ball] → **degagéieren 1** || to **clear** [to free] → **degagéieren 2** || **clear**, unmistakable, clearly → **eendeiteg** || to exonerate, to **clear** → **entlaaschten 3** || to **clear** [to make way] → **främmaachen 1** || to **clear** [with a shovel] → **fräschëppen** || **clear**, with an unobstructed view → **iwwersiichtlech 1** || **clear** [comprehensible, well organized] clearly → **iwwersiichtlech 2** || to **clear** [the ball] → **klären 4** ||

clear [unclouded, transparent] → **kloer 2** || **clear** [understandable, unambiguous] clearly → **kloer 3** || **clear** [precise, distinct] clearly → **kloer 4** || **clear** [obvious] clearly → **kloer 5** || **clear**, lucid, clearly → **kloer 7** || to **clear**, to sell out → **liquidéieren 1** || to cut down, to fell, to **clear** [a wood] → **ofholzen** || to **clear** [the ball] to fend off [an attack] → **ofwieren 1** || to **clear**, to empty [an account] → **plëmmen 2** || to **clear** [to free] → **raumen 3** || **clear**, intelligible, clearly, intelligibly → **verständlech 2** || to **clear** (the table) → **ofdecken 2** → **ofraumen 1** [(den Dësch) ofraumen] || to **clear** (up) [weather] → **opklären 2** || **clearing up**, solving [of a crime] → **Opklärung 1** || **clear**, intelligible, **clearly**, **intelligibly** → **verständlech 2** || **clear**, distinct [easy to understand] **clearly** → **däitlech 1** || **clear**, distinct [with no room for doubt] **clearly** → **däitlech 2** || **clear** [manifest] **clearly** → **däitlech 3** || **clear**, unmistakable, **clearly** → **eendeiteg** || **clear** [comprehensible, well organized] **clearly** → **iwwersichtlech 2** || **clear** [understandable, unambiguous] **clearly** → **kloer 3** || **clear** [precise, distinct] **clearly** → **kloer 4** || **clear** [obvious] **clearly** → **kloer 5** || **clear**, lucid, **clearly** → **kloer 7** || sharp **clearly** → **schaarf 4** || to do a runner, to **clear off** → **umaachen 8** || to **clear off**, to scarpener → **verduften** || to withdraw [to retire] to **clear off**, to clear away → **verzéien 3** || to **clear one's throat** → **hemsen** || **clear pocket**, plastic sleeve → **Housse 2** → **Schmis 4** || to resolve, to **clear up** → **berengegen** || to **clear up** [weather] → **opklären 1** || to tidy, to **clear up** → **opraumen 3** || **cleaver**, hatchet → **Beilen** || **clef** → **Nouteschlüssel** || **Clemency** → **Kënzeg** || **Clemenshof** → **Clemenshaff** || **clementine** → **Clementine** || to **clench one's teeth** → **zesummebäissen** [d'Zänn zesummebäissen] || **clergy** → **Geesch Klerus** || priest, clergyman, ecclesiastic → **Clerg** → **Geeschtlechen** || priest, clergyman → **Paschtouer 2** || **clerical**, ecclesiastic → **geeschlech** || **clerical** → **klerikal** || employee, clerk → **Employé** || employee, clerk [female] → **Employée** || junior civil servant, clerk → **Expeditionnaire** || clerk, official → **Huissier 2** || **Clervaux** - Château → **Clierfeschlass** || **Clervaux** → **Clierf** || **Clerve** → **Klierf** || **clever**, cleverly → **clever** || intelligent, **clever**, intelligently → **gescheit 1** || **clever**, ingenious → **patent 2** || **clever**, cunning, cleverly → **raffinéiert 2** || crafty, artful, **clever**, cleverly → **schlau 1** || **clever**, **cleverly** → **clever** || **clever**, cunning, **cleverly** → **raffinéiert 2** || crafty, artful, **clever**, **cleverly** → **schlau 1** || empty phrase, **cliché** → **Floskel** || **cliché**, platitude → **Klischee** || to **click** [to become clear] → **funken 2** || **click** [sound] → **Klick 1** || **click** [on an option or link displayed on a screen] → **Klick 2** || to **click** [to make a clicking sound] → **klicken 1** || to **click** (on) [an option or link displayed on a screen] → **klicken 2** → **uklicken** || to **click shut** → **asprangen 1** || **clientele** → **Clientèle** || customers, **clientele** → **Konnschaft** || **client** [for whom a building is being built] developer, contractor → **Bauhär** || **client** [of a lawyer] → **Client 2** || **client** [for whom a building is being built] (property) developer, (building) contractor → **Constructeur 2** || (female) **client** [of a lawyer] → **Cliente 2** || **climate change** → **Klimawandel** → **Klimawissel** || **climate crisis** → **Klimakris** || **climate** [weather] → **Klima 1** || **climate**, atmosphere [mood] → **Klima 2** || **climate protection** → **Klimaschutz** || **climatic** → **klimatesch** || high point, **climax** → **Héichpunkt** ||

to **climb around**, to play around → **turnen 3** || to **climb down** → **erofklammen** || to climb (up), to **climb down**, to climb over → **klammen 2** → **kloteren 1** || to **climb** [to ascend] → **klammen 1** || to **climb** [mountains] → **klammen 5** || to **climb**, to increase → **klammen 6** || to **climb** [mountains] → **kloteren 2** || to **climb**, to increase → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || to **climb** (up), to climb down, to climb over → **klammen 2** → **kloteren 1** || to **climb in** → **eraklammen 1** || to **climb in(to)** [a car, a bath] to climb on, to mount [a bicycle] → **klammen 3** || pole beans, **climbing beans** → **Staahebounen** || to climb in(to) [a car, a bath] to **climb on**, to mount [a bicycle] → **klammen 3** || to **climb out** → **erausklammen 1** || to **climb out of** → **klammen 4** || to climb (up), to climb down, to **climb over** → **klammen 2** → **kloteren 1** || to **climb up** → **erofklammen** || to scramble up, to **climb up** → **erofkloteren** || to win, to **clinch** → **entscheeden 3** [fir sech entscheeden] || importunate, **clinging** → **pecheg 2** || to **cling to**, to hang on to → **festklameren** [sech festklameren un] || to **cling to** → **klameren** [sech klameren un] || **clinically dead** → **klinesch** [klinesch dout] || disease pattern, **clinical picture** → **Krankheitsbild** || **clinker**, slag [scoria from smelting] → **Schlak** || to punch, to **clip** [a ticket] → **knipsen 1** → **pëtzen 2** || **clip**, clamp [hose clip, hose clamp] → **Schell** || to shear, to shave, to **clip** [wool, hair] → **schieren 1** || to shear, to **clip** [to cut off] → **schieren 2** || plug, **clip**, short commercial → **Spot 2** || to slap somebody, to **clip somebody round the ear** → **dunnen** [engem eng dunnen] → **tachtelen** [engem eng tachtelen] || **clique** → **Clique** || **clitoris** → **Klitoris** || **cloakroom** [for coats] → **Garderob 2** || **cloakroom** [for clothes] → **Vestiär 2** || to thrash, to **cllobber** → **dreschen 2** || **Cloche d'or** → **Cloche d'or** || **clock change** → **Zäitëmstellung 1** || watch, **clock** → **Auer 2** || **clockwork** → **Auerwierk** || clumsy oaf, **clodhopper** → **Trampeldéier 2** || to **clog up** → **zousetzen 5** || **cloister** → **Kräizgang** || **clone** → **Klon** || to **clone** [non-sexual reproduction] → **klonen 1** || to **clone** [a storage medium] → **klonen 2** || **Closberg** → **Closberg** || **Closdelt** → **Closdelt** || **closed**, shut → **zou 1** || **closed** [to the public] → **zou 2** || **closed** → **zouen** || to **close down** [to cease trading permanently] → **zoumaachen 4** || **close** [of the stock exchange] end of trading → **Clôture 1** || to **close**, to conclude → **clôturieren 1** || to **close** [stock exchange] → **clôturieren 2** || **close**, thundery → **dompeg** || **close** [good, intimate] closely → **enk 3** || nearby, near, **close** → **no 1** || **close** [closely related] personally → **no 2** || nearby, **close** → **nobäi 1** || to **close** [a deal] to sign [an agreement] to take out [insurance] → **ofschléissen 2** || to **close** [a meeting] → **ophiewen 5** || **close**, muggy, sultry, thundery → **schmeier** || to **close**, to block [a road, access] → **spären 1** || to **close** [a screw top container] → **zoudréien 2** || to **close** → **zougoen 1** || to fasten, to **close** → **zougoen 2** || to **close**, to shut [something open] → **zoumaachen 1** || to **close**, to shut [a business temporarily] → **zoumaachen 2** || to **close** [a book, a magazine] → **zouschloen 1** || **close** [good, intimate] **closely** → **enk 3** || to **close off**, to block [to make impassable, to prevent access to] → **zoumaachen 3** || **close to**, nearby → **bäino** || **closing concert**, final concert → **Ofschlossconcert** || speech for the defence, **closing speech** [in court] → **Plädoyer 1** || to coagulate, to **clot**, to curdle → **gerënnen**

→ **liwweren** || (blood) **clot** → **Bluttgerinsel** → **Cailot** || **clothes** → **Gezei** → **Kleed 1** || outfit, clothing, **clothes** → **Kleedung** || **clothes**, outfit → **Tenue 2** || coat hanger, **clothes hanger** → **Mantelbriet 3** || washing line, **clothes line** → **Wäschlängt** || **clothes shop** → **Kleederbuttek** → **Kleedergeschäft** || **cloth** [fabric] → **Duch 2** || rag, **cloth** → **Fatz 1** || rag, **cloth** [for cleaning] → **Lomp 1** || **cloth** [made of fabric] → **stoffen** || **clothing collection**, fashion line → **Kleederkollektioun** || outfit, **clothing**, **clothes** → **Kleedung** || **cloth nappy** [reusable, washable] → **Wëndel 1** || **clotted blood** → **Blutt 2** [geliiwert Blut] || **cloud** [in the atmosphere] → **Wollek 1** || **cloud** [billowing mass] → **Wollek 2** || to **cloud over** → **zousetzen 6** || overcast, **cloudy** → **bedeckt 1** || tarnished, **cloudy** [not reflecting] → **blann 4** || **cloudy** [opaque, murky] → **dréif 1** || **clove** [spice] → **Neelcheskapp** || **clove** (of garlic) → **Zéif 4** || **clover** → **Kléi** || **cloverleaf** → **Kléiblat** || **clover seed** → **Kléisom** || **clown** [artist] → **Clown 1** || **clown** [joker] → **Clown 2** || (carnival) **clown** → **Bok 2** || **club chair** → **Club 3** || **club**, association → **Club 1** || **club**, cudgel → **Knëppel 1** || **club**, racket, bat → **Schleier** || **club**, association → **Veräin** || **club funds** → **Veräinskeess** || place, **clubhouse** [meeting place] → **Lokal 1** || to **club together** → **zesummeleeën 5** || to **cluck** [hen] → **glucksen 3** || circumstantial evidence, **clue** → **Indiz 1** || trace, sign, **clue** → **Spuer 2** || **clue**, indication → **Unhaltspunkt 2** || pile [heap] **clump** [group] → **Koup 1** || clunky, **clumpy** → **knuppeg** || clumsy, awkward, **clumsily**, awkwardly → **holpereg 2** || scrawly, **clumsily**, in a scrawly way → **kropeleg** || clumsy, awkward, **clumsily** → **flappeg** || clumsy, inept, **clumsily** → **onbehollef** || clumsy, **clumsily** → **ongeschécklech** || ungainly, clumsy, **clumsily** → **plomp 2** || clumsy [factless, crude] **clumsily** → **plomp 3** || clumsy, ponderous [speech] **clumsily** → **schwéierfäleg 2** || **clumsiness** → **Ongeschécklechkeet** || clumsy, awkward, **clumsily** → **flappeg** || clumsy, awkward, **clumsily**, awkwardly → **holpereg 2** || clumsy, inept, **clumsily** → **onbehollef** || clumsy, **clumsily** → **ongeschécklech** || ungainly, clumsy, **clumsily** → **plomp 2** || clumsy [factless, crude] **clumsily** → **plomp 3** || ungainly, clumsy → **schwéierfäleg 1** || clumsy, ponderous [speech] **clumsily** → **schwéierfäleg 2** || **clumsy fool**, oaf → **Trëllert** || clumsy oaf, clodhopper → **Trampeldéier 2** || clunky, clumpy → **knuppeg** || **cluster** [of infections] → **Cluster** || **cluster** [of people] → **Kludder 2** || **cluster test** → **Clustertest** || **clutch** [mechanism] → **Kupplung 1** || **clutch** [pedal] → **Kupplung 2** || mess, **clutter** → **Gewulls 2** || hotchpotch, **clutter** → **Sammelserium** || enema, **clyster** → **Lavement** || bus, **coach** → **Autobus** → **Bus** || **coach** [adviser] → **Coach 2** || to **coach**, to train → **coachen 1** || to **coach**, to guide → **coachen 2** || **coach** [bus] → **Reesbus** || (female) **coach** [adviser] → **Coach 2** || **coaching**, private tuition → **Nohëllef** || bus ride, **coach journey** → **Busfaart** || **coachman** → **Kutscher** || to **coagulate**, to clot, to curdle → **gerënnen** → **liwweren** || **coal-black** → **kuelschwarz** || **coal** [raw material] → **Kuel 1** || **coal** [red-hot piece of coal] → **Kuel** || **coal heating** → **Kuelenheizung** || coalition → **Koalitioun** || **coal mine** → **Kuelegrouf** || **coal tit** → **Dännemees** || coarse, bawdy → **deftg 2** || rough, **coarse** [vulgar] roughly, coarsely → **graff 3** || **coarse**, boorish → **ruppeg 2** || **coast** → **Küst** || to cov-

er, to **coat** [with a layer] → **iwwerzéien 4** || jacket, **coat** → **Jackett** || overall, **coat** → **Kiddel** || **coat** [of paint] → **Kusch 1** || **coat** [garment] → **Mantel 1** || fur, **coat**, pelt → **Pelz 1** || **coat hanger**, **clothes hanger** → **Mantelbriet 3** || **coat of arms** → **Wopen** || **coat rack** → **Mantelbriet 1** || **coat stand** → **Kleederstänner** → **Mantelbriet 2** || to bread, to **coat with breadcrumbs** → **panéieren** || **cobalt** [chemical element] → **Kobalt** || **cobbler** → **Schouster 1** || **cobblestones** → **Pawee** || to **cobble together** → **zwaffen** || **cobweb**, spiderweb → **Spaweck** || cocaine → **Kokain** || **coccyx** → **Krippchen 1** || May bug, **cockchafer** → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** || cock, **cockler** → **Hunn 1** || cock, cockerel → **Hunn 1** || dick, **cock** [penis] → **Schwanz 3** || dick, **cock** → **Vull 2** || **cockpit** → **Cockpit** || **cocktail** [drink] → **Cocktail 1** || **cocktail party** → **Cocktail 2** || reception [with drinks] **cocktails** → **Éierewäin** || **cocky**, conceited → **muttwëlleg 1** || **cocoa** [tree] → **Kakao 1** || **cocoa** [beans] → **Kakao 2** || **cocoa** [powder] → **Kakao 3** || **cocoa** [drink] → **Kakao 4** || (cup of) **cocoa** → **Kakao 5** || **coconut** → **Kokosnoss 1** || **coconut oil** → **Kokosueleg** || pupa, **cocoon** → **Popp 4** || **cocooning** → **Cocooning** || **code**, PIN number → **Code** || to encrypt, to **code** → **kodéieren 1** || co-determination → **Matbestëmmung** || **cod** [animal] → **Cabillaud 1** || **cod** [food] → **Cabillaud 2** || **codicil**, (textual) addition → **Ajoute** || **cod liver oil** → **Lebertran** || nonsense, tripe, **codswallop** → **Kabes 7** || coefficient → **Koeffizient** || **coexistence** → **Koexistenz** || to coexist → **koexistéieren** || **coffee addict** → **Kaffistut** || coffee corner, **coffee and cake stall** → **Kaffisstuff** || **coffee bean** → **Kaffisboun** || **coffee break** → **Kaffispaus** || **coffee corner**, coffee and cake stall → **Kaffisstuff** || **coffee** [plant] → **Kaffi 1** || **coffee** [beans] → **Kaffi 2** || **coffee** [powder] → **Kaffi 3** || **coffee** [drink] → **Kaffi 4** || (cup of) **coffee** → **Kaffi 5** || (cup of) **coffee** [social get-together] → **Kaffi 8** || **coffee grinder**, coffee mill → **Kaffismillen** || **coffee machine** → **Kaffismaschinn** || coffee grinder, **coffee mill** → **Kaffismillen** || kettle, **coffee pot** [in metal] → **Biz** || **coffee pot** → **Kaffisbiz** || **coffee spoon**, teaspoon [utensil] → **Kaffisläffel 1** || ersatz coffee, **coffee substitute** → **Muckefuck 2** || **coffee table** → **Salonsdësch** || **coffin** → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || **cognac coloured** → **cognacfaarweg** || **cognac** [drink] → **Cognac 1** || **cognac** [glass of cognac] → **Cognac 2** || **cogwheel**, gearwheel → **Zännrad** || **coherence** → **Kohärenz** || **coherent** → **kohärent** || consistent, **coherent** → **konsistent 2** || **cohesion**, cohesive unit → **Eenheet 1** || team spirit, **cohesion** → **Zesammenhalt** || **cohesion**, cohesive unit → **Eenheet 1** || **coil** [contraceptive] → **Spiral 2** || (electrical) **coil** → **Spull 2** || to **coil up**, to roll up → **opwäckelen** || to coincide [to have similarities] → **iwwerschneiden** || to coincide (with), to agree (with) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || **coincidence**, chance → **Fügung** || chance, **coincidence** → **Zoufall** || **coin collection** → **Mënzsammlung** || **coin** → **Mënz 1** → **Su 2** || strainer, sieve, **colander** → **Passett** || sieve, **colander** → **Seibecken** || **Colbette** → **Kolwent** || **colcannon** → **Tierteg 1** || **cold-blooded** [without pity] cold-bloodedly → **kalbliddeg** || cold-blooded [without pity] cold-bloodedly → **kalbliddeg** || **cold cooked meats**, charcuterie → **Charcuterie** || icy, **cold** [emotionless] → **äiskal 3** || **cold** [infection] → **Erkältung** → **Gripp 2** || **cold** [of low temperature] → **kal 1** || **cold** [low temper-

ature) → **Keelt** || impersonal, remote, **cold** → **onperséinlech 2** || **cold** [runny nose, infection] → **Schnapp** || (to be) **cold**, (to feel) **cold** → **kal 2** || (to be) **cold**, (to feel) **cold** → **kal 2** || **cold frame** → **Kautsch** || **cold meat(s)**, charcuterie → **Wurscht 1** || **cold sore** → **Herpes** || **cold sweat** [out of fear] → **Angschtschweess** || **cold sweat** → **Doudschweess** || **coley**, pollock [food] → **Seelachs** || **colic** → **Kollik** || to **collaborate** [to work together] → **collaboréieren 1** || to **collaborate** [with the enemy] → **collaboréieren 2** || to participate, to **collaborate** → **matschaffen** || to **collaborate**, to cooperate → **zesummeschaffen** || **collaboration**, cooperation → **Collaboratioun 1** || **collaboration**, assistance → **Collaboratioun 2** || **collaboration** → **Mataarbecht** || **collaboration**, cooperation → **Zesummenarbecht** || **collaborator** [with an enemy] → **Collaborateur 2** || (female) **collaborator** [with an enemy] → **Collaboratrice 2** || **collage** → **Collage** || **collagen** → **Kollagen** || to **collapse** → **abriechen 4** || **collapse** [economics] → **Abroch 2** || to **collapse** [building, structure] → **afalen 1** || to **collapse** [from circulatory debility] to lose consciousness → **kollabéieren 1** || to **collapse** [to break down] → **kollabéieren 2** || **collapse**, loss of consciousness [from circulatory debility] → **Kollaps** || to **collapse**, to cave in → **zesummebriechen 1** || to **collapse** [to faint] → **zesummebriechen 3** || to cave in, to **collapse** → **zesummefalen 1** || to **collapse** [dough] → **zesummefalen 2** || to **collapse**, to fold up → **zesummeklappen** || to fold up, to **collapse** → **zesummeleeën 3** || to fall down, to **collapse** [building] → **zesummentrëllen** || to **collapse**, to slump [person] → **zesummesacken** || **collarbone** → **Schlësselbeen** || **colared flycatcher** → **Kollisméckefänkert** || **collar** [of clothing] → **Col 1** || **collar** [for pets] → **Collier 2** || **collar** [for animals] → **Halsband 1** || **collar** [on clothing] → **Kolli** || **colleague** → **Aarbechtskolleeg** || coworker, **colleague** → **Collaborateur 1** || coworker, **colleague** [female] → **Collaboratrice 1** || **colleague** → **Kolleeg 2** || **colleague** [female] → **Kolleegin 2** || coworker, **colleague** → **Mataarbechter** || coworker, **colleague** [female] → **Mataarbechterin** || to recover, to **collect** [debt, money] → **andreiwen 1** || to **collect** [taxes] → **anzéien 1** || to **collect** [to pick up, to take in] → **asammen** || to take away, to **collect** [rubbish] → **ewechhuelen 2** || to pick up, to **collect** [a passenger] → **ewechhuelen 3** || to **collect** [as a hobby] → **kollektionéieren** || to pick up, to **collect** → **ofhuelen 1** || to take in, to **collect** → **ophiewen 2** || to **collect** [an entrance fee] → **ophiewen 3** || to **collect** [to gather together] → **sammelen 1** || to **collect** [as a hobby] → **sammelen 2** || to accumulate, to **collect** [liquid] → **zesummelafen 1** || to **collect** [to gather together] → **zesummendroen** || to **collect green fodder** → **krauden 2** || **collecting tin** → **Béchs 2** || offertory, **collection** [in church] → **Affer** || **collection** [for charity] → **Kollekt** || **collection** [of objects] → **Kollektioun 1** || **collection** [range of new clothes] → **Kollektioun 2** || **collection**, emptying [of a postbox] → **Levé 1** || **collection** [accumulated items] → **Sammlung 1** || **collection** [for charity] → **Sammlung 2** || **collection of pictures**, art collection → **Billersammlung** || **collective**, collectively → **kollektiv** || **collective**, collectively → **kollektiv** || **collective punishment** [of a school class] → **Klassestrof** || **collector** → **Sammler** || higher ed-

ucation diploma, **college degree**, university degree [qualification] → **Héichschouldiplom 1** || higher education diploma, **college degree**, university degree [document] → **Héichschouldiplom 2** || university, **college** → **akadeemesch 1** || **college**, academy [place of study] → **Akademie** || **college**, university [institution] → **Héichschoul 1** || **college**, university [building] → **Héichschoul 2** || to **collide**, to meet head on → **aneneeknuppen** → **aneneerennen** || **Colline Kneiff** → **Op Kneiff** || **collision** → **Kollisioun** || **colloquial**, informal → **ëmgangssproochlech** || informal language, **colloquial language** → **ëmgangssprooch** || **colloquium**, symposium → **Colloque** || seminar, **colloquium** → **Seminaire 1** || **Colmar-Berg** → **Colmer-Bierg** || **Colmar-Berg-Halte** → **Colmer Halt** || **Colmar** → **Colmer** || **Colmar-Pont** → **Colmer Bréck** || **Columbia** → **Kolumbien** || **Columbian** → **Kolumbianer** || **Columbian** [female] → **Kolumbianerin** || **Columbian** → **Kolumbianesch** || bowel cancer, **colon cancer** → **Daarmkriibs** || **colonel** → **Kolonell** || **colon**, large bowel, large intestine → **Dickdarm** || **colon** [punctuation mark] → **Doppelpunkt** || **colonial** → **kolonial** || **colonialism** → **Kolonialismus** || **colonial war** → **Kolonialkrich** || to **colonize** → **kolonialiséieren** || to **colonize** [to populate] → **koloniséieren 1** || to **colonize** [to turn into a colony] → **koloniséieren 2** || endoscopy, **colonoscopy** → **Daarmspiegelung** || **colonoscopy** → **Koloskopie** || **colony** [dependency, possession] → **Kolonie 1** || **colony** [group, community] → **Kolonie 3** || (bee) **colony** → **Vollek 3** || **colossal** → **kolossal** || **colossus** → **Koloss** || **colour-blind** → **faarweblann** || crayon, **coloured pencil**, coloured pen [felt-tip] → **Faarf 3** || crayon, coloured pencil, **coloured pen** [felt-tip] → **Faarf 3** || **colour** → **Faarf 1** || **colour**, dye, paint → **Faarf 2** || **colour**, complexion → **Faarf 4** || **colour** [of a playing card] → **Faarf 5** || to **colour**, to paint → **fierwen 1** || **colour**, complexion → **Teint** || **colourful**, in colour → **faarweg** || **colouring book** → **Molbuch** || **Colpach-Bas** → **Nidderkolpech** || **Colpach** → **Kolpech** || **Colpach-Haut** → **Uewerkolpech** || **column** [in a newspaper, magazine] commentary, programme [on the radio] → **Chronik 2** || **column**, convoy → **Kolonn 1** || **column** [of a table, a diagram] → **Kolonn 2** || section, **column** [of a publication] → **Rubrik 1** || pillar, **column** [support] → **Stäil 1** || **column of vehicles** → **Autoskolonn** || **coma** → **Koma** || **coma vigil**, persistent vegetative state → **Wachkoma** || to **comb**, to brush [hair] → **kämmen** || **comb** [for hair] → **Kamp 1** || **comb**, crest [of a bird] → **Kamp 2** || to **comb** [to search] → **klappen 4** || to **comb**, to hunt through → **ofklappen** || **combination** [arrangement, mixture] → **Kombinatioun 1** || **combination** [code] → **Kombinatioun 2** || **combination** [synthesis, correlation] → **Kombinatioun 3** || to **combine** [to match, to join, to mix] → **kombinéieren 1** || to mix, to **combine** → **mëschen 1** || to **combine** [to unite] → **verbannen 5** || to **combine**, to merge → **zesummeleeën 1** || **combine harvester** → **Mädrescher** || to mix with, to **combine with** → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || to **comb out** → **opkämmen 1** || to **comb through the hair**, to adjust the hair → **opkämmen 2** || (solid) **combustible(s)** → **Brennmaterial** || **combustion**, burning → **Verbrennung 2** || to **come across** [to discover] → **opdreiwien 2** || to stumble on, to **come across** [to find] to bump into [to meet] → **stoussen 10**

[stoussen op] || to **come across** [to meet] → **ukommen 10** || to find, to **come across** → **untreffen** → **virfannen** || to **come across** (well), to go down (well) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || to **come again** [to happen again] → **erëmkommen 2** || to **come alive** (again), to be revived → **opliewen** || to come to, to **come around** [to regain consciousness] → **zou 1** [zou sech kommen] || to **come at the right time** → **geleeën** [geleeë kommen] || to come just in time, to **come at the right time** → **zupaass kommen** || to flake off, to **come away** → **ofbréckelen** || **comeback** → **Comeback** || to **come back**, to return [to the point of departure] → **zeréckkommen 1** || to **come back to**, to return to [a subject] → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || to **come by**, to get from → **hierhunn** || to **come by** [to acquire] → **kommen 12** [kommen un] || to **come by**, to pop in → **laanschtkommen 1** || to **come clean**, to talk [to tell all] → **auspaken 3** || to **come down** → **erofkommen 1** || to **come down in the world**, to go to seed, to be run-down → **erofkommen 3** || to land on, to **come down on** [a part of one's body] → **opkommen 4** || to **come down to** [to be important] → **ukommen 7** [ukommen op] || to **come down with** [a price] → **erofgoen 6** [erofgoe mat] || **comedy** [play, film] → **Comedie** || **come**, cum [semen] → **Bauer 5** [kale Bauer] → **Jitz** || to **come**, to cum [to ejaculate] → **jitzen** || to **come** [to approach, to get to] → **kommen 1** || to **come** [to arrive] → **kommen 2** || to **come** [to arrive in order to] → **kommen 3** || to **come** [to rank] → **kommen 4** || to **come** [to originate] → **kommen 7** || to **come** [to happen] → **kommen 9** || to **come** [to have an orgasm] → **kommen 24** || to **come** [to accept a lift in a vehicle] → **matfueren 1** || to **come** [with somebody] → **matkommen 1** || to **come first**, to have priority → **virgoen 3** || to **come flying** [bird] → **erbäiflëien** || to **come from** → **ervirgoen 1** [ervirgoen aus] || to **come from** [to materialize] → **hierkommen 1** || to **come from** [to result from] → **hierkommen 2** || to **come from** [to originate] → **hierkommen 3** || to **come from** [to be due to] → **kommen 16** [komme vun] || to be from, to **come from** [to be native of] → **sinn 5** || to **come from** [to originate] → **stamen** || to **come home**, to get home → **heemkommen** || to have to be paid for, to **come home to roost** → **rächen 3** || to **come in**, to enter → **erakommen 1** || to **come in** [money] → **erakommen 3** || to **come in**, to arrive → **eralafen 3** || to arise, to be created, to **come into being** → **entstoen** || to **come into contact with** → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || to **come into force** → **trieden 2** [a Kraaft trieden] || to **come into play**, to play a part → **matspillen 4** || to **come in useful to**, to be beneficial to → **zeguttkommen** || to **come just in time**, to come at the right time → **zupaass kommen** || to come out, to **come loose** → **erausfueren 2** || to **come loose**, to come off → **erofgoen 5** || to **come loose**, to come undone → **lassgoen 1** || to come loose, to **come off** → **erofgoen 5** || to get off [lightly] → **come off** [to fare] → **ewechkommen 2** || to come out, to **come off** → **ofgoen 1** || to **come off** [to be deducted from] → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || **come on**, chop chop → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **come on**, knock it off → **allez 2** [allez, allez] || **come on** [encouraging or correcting] → **dajee 1** || **come on**, chin up → **o 6** || to **come on**, to light up, to be set off, to start [engine] → **uogon 8** || to chat up,

to **come on to**, to hit on → **dragéieren** → **ubaggeren** → **umaachen 6** || to **come out**, to come loose → **erausfueren 2** || to **come out** [stain] → **erausgoen 3** || to **come out** [of a place] → **erauskommen 1** || to **come out** [to be published, to be marketed] → **erauskommen 3 4** || to **come out**, to amount to → **erauskommen 7** [erauskommen op] || to **come out**, to emerge → **erauskommen 8** || to **come out**, to arrive → **erauskommen 9** || to result, to **come out** [profit, advantage] → **erauspringen 3** || to **come out**, to come off → **ofgoen 1** || to **come out** [to reveal one's homosexuality] → **outen** || to **come out of**, to jump out of [a support] → **fueren 10** [fueren aus] || to loosen up, to be more extrovert, to **come out of one's shell** → **erausgoen 6** [aus sech herausgoen] || to **come out with** [to reveal] → **erausfueren 4** [erausfuere mat] || to **come out with**, to cough up → **erausréckelen** [erausréckele mat] || to **come out with** [to talk] → **ginn 8** [vu(n) sech ginn] || to **come out with**, to divulge → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || to **come out with**, to talk [nonsense] → **tuddelen 3** || to **come out with** [to talk] → **verzapen 2** || to get into ..., to **come over** ... → **uogon 5** [wat geet ... un?] || to **come over**, to come round [as neighbours] → **eriwwerkommen** || to overcome, to **come over** → **iwwerkommen** || to come over, to **come round** [as neighbours] → **eriwwerkommen** || **comet** → **Koméit** || to worsen, to **come to a head** → **verschäerfen 2** || to **come to a head**, to get worse → **zospëtzen** || to **come to an agreement** → **arrangéieren 4** || to be in agreement, to **come to an agreement** → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || to agree, to **come to an agreement** → **ofstëmmen 4** || to end, to **come to an end** → **ënnergoen 3** || to **come to an understanding**, to agree → **eenegen** || to break down [to fail] → **come to a standstill** → **zesummebrechen 2** || to **come to blows** → **handgräiflech** [handgräiflech ginn] || to clash, to **come to blows** → **uneneegeroden 2** || to **come to**, to amount to → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || to **come to** [to result in] → **erauslafan 3** [erauslafan op] || to **come to** [a result, a total] → **kommen 18** [kommen op] || to **come to**, to end in → **kommen 25** [kommen zu] || to **come to** [to cost] → **kommen 26** || to **come to**, to come around [to regain consciousness] → **zou 1** [zou sech kommen] || to **come together**, to assemble → **beieneekommen 1** || to **come together**, to become a couple → **kréien 12** || to gather, to **come together** → **versammelen 2** || to **come together**, to assemble → **zesummefannen 2** || to **come together** [as a whole] → **zesummeflëissen** || to **come together**, to assemble → **zesummekommen 1** || to **come to meet**, to come towards → **entgéintkommen 1** || to occur, to **come to mind** → **bäifalen** || to **come to one's senses** → **zou 2** [zou sech kommen] || to **come to terms with**, to become acclimatized → **aliewen** || to **come to terms with**, to resign oneself to → **offannen** [sech offanne mat] || to **come to terms with** → **verschaffen 3** || to **come to the boil** → **opwalen** || to come to meet, to **come towards** → **entgéintkommen 1** || to **come towards** → **zoukommen 1** [zoukommen op] || to happen, to **come true** → **antrefen** || to be fulfilled, to **come true** → **Erfëllung** [an Erfëllung goen] || to **come under consideration** → **Fro 4** [a Fro kommen] || to come loose, to **come undone** → **lassgoen 1** || to **come up** [to come upstairs] → **erop-**

kommen 1 || to arise, to develop, to **come up** → **opkommen 2** || to **come up** (for debate) → **Sprooch 5** [zur Sprooch kommen] || to crawl, to drag oneself along, to **come up with** [an idea] → **schären 4** [geschärt kommen] || to imagine, to **come up with** → **zuiwwelen** [sech eppes zuiwwelen] || to think up, to **come up with something** → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || **comfortable**, comfortably → **bequeem 1** || **comfortable** [restful, pleasant] comfortably → **confortabel 1** || **comfortable** [considerable, substantial] → **confortabel 2** || quiet, **comfortable**, easy-going → **gemälleg** || **comfortable**, cosy → **gemittlech 2** || comfortable, **comfortably** → **bequeem 1** || comfortable [restful, pleasant] **comfortably** → **confortabel 1** || to **comfort** → **tréischten 1** || **comic** [magazine] → **Bande dessinée** || **comic** [comic strips] → **Comic 1** || **comic** [comedian] → **Komiker** || **comic** [comic strips] → **Micky Maus 2** || (female) **comic** [comedian] → **Komikerin** || **coming and going**, traffic → **Passage 6** || further, **coming** → **weider 2** || **coming into force** → **Akraaftrieden** || **comma** → **Komma** || general, **commander** → **Feldhär** || general, **commander** [female] → **Feldhärin** || **commander** → **Kommandant** || **commander** [female] → **Kommandantin** || order, **command** → **Befeel** || to order, to **command** → **befeelen** || to **command**, to boss about → **kommandéieren** || **command** [authority] → **Kommando 3** || **command** [military unit] → **Kommando 4** || **commandment** → **Gebot** || to remember, to **commemorate** → **denken 5** [denken un] || to **commemorate**, to remember [to honour] → **gedenken 1** || **commemoration** → **Commemorioung 2** || **commemoration** [ceremony] → **Commemoratiounsfeier** → **Gedenkefeier** || column [in a newspaper, magazine] **commentary**, programme [on the radio] → **Chronik 2** || **commentary**, review → **Commentaire 2** → **Kommentar 2** || **commentator**, journalist [of current affairs] → **Publizist** || remark, **comment** → **Äusserung** → **Ausso 1** || **comment** [remark] → **Commentaire 1** → **Kommentar 1** || **comment**, remark → **Remark 1** || to **comment** (on) → **äusseren 2** [sech äusseren (zu)] → **prononcieren 3** || to **comment on** → **commentéieren** || trading, **commerce**, business [activity] → **Commerce 2** || **commercial** → **kommerziell** || advertisement, **commercial**, billboard → **Reklamm 1** || to **commercialize** → **kommerzialisieren** || **commissioner**, government representative → **Commissaire 2** || **commission**, committee, panel → **Gremium** || committee, **commission** → **Kommissioun 4** || **commission** [fee, percentage] → **Kommissioun 5** || to **commit**, to perpetrate → **verbrechen** || to **commit** (to) [to bind (to)] → **engagéieren 3** [engagéieren (zu)] || to oblige (to), to **commit** (to) → **obligéieren 2** || **commitment**, dedication → **Asaz 1** || **commitment** [dedication] → **Engagement 1** || **commitment**, promise → **Engagement 2** || obligation, **commitment** → **Verpflichtung** || to **commit oneself**, to tie the knot → **bannen 5** || to **commit oneself** [to promise, to undertake] → **engagéieren 5** || to **commit oneself** → **festleeën 2** || to undertake (to), to **commit oneself** (to) → **verpflichten 3** [sech verpflichten (zu)] || to **commit oneself to** [to campaign for] → **engagéieren 4** || to kill oneself, to **commit suicide** → **ëmbréngen 2** || **committed** → **engagéiert** || **commission**, **committee**, panel → **Gremium** || **committee**, **commission** → **Kommissioun 4** || **committee** → **Komitee** || **Com-**

mittee on the Environment → **Ëmweltkommissioun** || **common black-headed gull** → **Laachméiw** || **common bleak** → **Aalbes** → **Alef** || **common bleak** [animal] → **Blénkert 1** || **common bleak** [food] → **Blénkert 2** || **common bream** → **Grouss Bréisse** || **common buzzard** → **Bussar** || **common chaffinch** → **Poufank** || **common chifchaff** → **Zillzapp** || **common chub** [animal] → **Déckkappsminn 1** || **common chub** [food] → **Déckkappsminn 2** || **common coot** → **Blesshong** || **common crane** → **Hoergäns** → **Krukert** || **common cuckoo** → **Guckuck** || **common dormouse** → **Hieselmaus** || **common eider** → **Eiderint** || **common** [usual] → **gängeg** || **common**, current → **gebräichlech** || **common**, standard → **geleefeg** || **common** [shared] in common → **gemeinsam** || **common** [unsophisticated] → **geweinlech 2** || **common goldeneye** → **Schellint** || **common greenshank** → **Gréngpatt** || **common ground** → **Gemeinsamkeet** || **common house martin** → **Fenster schmuel** → **Hausschmuel** || **common kestrel** → **Kréchel** → **Tuermfallek** || **common kingfisher** → **Äisvull** || **common linnet** → **Fluessfénk** || in the vernacular, popularly, **commonly** → **Volleksmond** [am Volleksmond] || **common merganser** → **Grousse Seeër** || **common minnow** → **Dreckseller** → **Ellchen** || mole, **common mole** → **Maulef** || **common moorhen** → **Waasserhéngchen** || field mushroom, **common mushroom** → **Dréischel** || **common nightingale** → **Nuechtegailchen** || **common pheasant** → **Fasan 1** || **common pine vole** → **Klengouerwullmaus** || **common pipistrelle** → **Zwergfliedermaus** || **commonplace**, ordinary → **hondsgeweinlech** || **common pochard** → **Tafelint** || **common quail** → **Wuechtel** || **common redpoll** → **Nordesche rouden Zeisel** || **common redshank** → **Routpatt** || **common redstart** → **Gaarderoutschwanz** || **common reed bunting** → **Weidemesch** || **common ringed plover** → **Grousse Wakeleefer** || roach, **common roach** [animal] → **Routa 1** || roach, **common roach** [food] → **Routa 2** || **common rosefinch** → **Roude Pillo** || **common sandpiper** → **Uferleefer** || **common sense** → **Ménscheverstand** [gesonde Ménscheverstand] || **common shelduck** → **Brandgäns** || **common shrew** → **Beschspätzmaus** || **common snipe** → **Bekassinn** || **common starling** → **Spréif 1** || **common stonechat** → **Jodeck** → **Schwarzbréischchen** || **common swift** → **Leeëndecker** || **common tern** → **Flosséischmuel** || **common vole** → **Feldmaus** || **common whitethroat** → **Heckegraatsch** || **common wood pigeon** → **Grouss Béschdauf** || turmoil, stir, **commotion** → **Wirbel** || **communal district** [land pertaining to a locality, parish] → **Bann** || **communal** [shared] → **gemeinschaftlech** || local district, local government district, **commune** [administrative unit] → **Gemeng 1** || local authority, local council, **commune** → **Gemeng 2** || to **communicate**, to make oneself understood → **verstännegen** || to **communicate** (with) [to make oneself understood, to talk (to)] → **kommunikéieren 1** [kommunikéieren (mat)] || to **communicate** (with) [to share information (with)] → **kommunikéieren 2** [kommunikéieren (mat)] || to **communicate** (with) [to make oneself understood, to talk (to)] → **kommunizéieren 1** [kommunizéieren (mat)] || to **communicate** (with) [to share information (with)] → **kommunizéieren 2** [kommunizéieren (mat)] || communication, **communicat-**

ing, making oneself understood → **Verständegung** || **communication** [understanding, relations] → **Kommunikatioun 1** || **communication** → **kommunikativ 1** || **communication**, communicating, making oneself understood → **Verständegung** || **communicative**, forthcoming → **kommunikativ 2** || **Communion** → **Eucharistie** || **communiqué** [announcement] → **Communiqué 1** || **communiqué** [document] → **Communiqué 2** || **communism** → **Kommunismus** || **communist** → **Kommunist** → **kommunistesch** || **communist** [female] → **Kommunistin** || **community** [group of people] → **Communautéit** || **community** → **Gemeinschaft** || **Kollektivitéit** || **commute** → **Aarbechtswee** || to shuttle, to commute → **pendelen 3** || **commuter** → **Pendler** || **commuter** [female] → **Pendlerin** || **commuter traffic**, rush-hour traffic → **Beruffstrafick** → **Beruffsverkéier** || to convert into, to commute to → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || **Comorian** → **Komorerin** || **Comorian** → **komoresh** || **Comoros** → **Komoren** || concise, compact [texture, consistency] → **kompakt 1** || **compact** [space-saving] → **kompakt 2** || friendly, companionable, companionably → **kollegial** || friendly, companionable, companionably → **kollegial** || escort, companion, chaperone → **Begleetpersoun** || (female) friend, (boon) companion → **Gevuedesch** || **company car** → **Déngschtwon** → **Firmenauto** → **Firmewon** || **company** [acquaintance] → **Émgang 1** || firm, company → **Firma** || **company** [gathering, community] → **Gesellschaft 2** || **company**, business → **Gesellschaft 4** || **company** [body of soldiers] → **Kompanie** || **company** [business] → **Sociétéit** || corporate finance, company finance → **Betriebsfinanzen** || office party, company party → **Betriebsfeier** || old-established business, company with a long tradition → **Traditionsbetrieb** || comparable → **vergläichbar** || comparative → **Komparativ** || compared to → **géint 6** → **géintiwwer 3** || compared to, next to → **niewent 2** || to compare [grammatically] → **steigere 2** || to compare (with) → **ofgläichen** || to compare (to), to compare (with) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || to compare (to), to compare (with) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || comparison [grammatical] → **Steigerung 2** || comparison → **Verglach** || **compartment** [in a train] → **Coupé 2** || **compartment**, pocket → **Gefaach** || **compartment** [of a train] → **Kompartment 1** || **compartment** [for storage] → **Kompartment 2** || **compasses** → **Zierkel** || **compass** → **Kompass** || **compassionate**, merciful → **baarmhärzeg** || sympathetic, **compassionate** → **sensibel 2** || **compassion**, mercy → **Baarmhärzegkeet** || **compatible** → **kompatibel** || to make, to compel → **obligéieren 1** || to compensate → **ausbezuelen 2** || to compensate, to balance → **ausgläichen 1** || to compensate [financially] → **entschiedegen** || to indemnify, to compensate [financially] → **indemniséieren** || to buy out, to compensate [an heir] → **ofleeën 2** || to compensate (for), to make up for, to offset → **kompenséieren** || **compensation** [financial] → **Ausgläich 2** → **Entschiedegung** || **compensation**, service in return → **Géigeleeschung** || indemnity, **compensation** [financial] → **Indemnitét** || **compensation** [recompense] → **Kompensatioun 1** || to compete against → **konkurrenzéieren** || to compete → **rivaliséieren** || to appear, to compete → **untrieden 3** || **competence**

[skill, qualification] → **Kompetenz 1** || **competence** [authority] → **Kompetenz 2** || department, **competence**, responsibility → **Ressort 1** || **competence** [authority] → **Zoustännegkeet** || capable, **competent** → **dichteg 1** || **competent** [skilled, capable] competently → **kompetent 1** || **competent** [skilled, capable] **competently** → **kompetent 1** || to compete with → **konkurrenzéieren** [konkurrenzéiere mat] || to compete with, to measure oneself against → **moossen 3** [sech moosse mat] || **competition** [contest] → **Concours 1** || **competition** [game] → **Concours 3** || **competition** [event, contest] → **Kompetitioun** || **competition** [rivalry] → **Konkurrenz 1** || **competition** [rival] → **Konkurrenz 2** || **competitive** → **kompetitiv** || **competitiveness** [economic] → **Kompetitivitéit** || rival, **competitor** → **Konkurrent** || rival, **competitor** [female] → **Konkurrentin** || to compile, to draw up → **zesummestellen** || to moan, to complain → **lamentéieren** || to complain, to criticize → **monéieren** || to complain → **reklaméieren 2** [reklaméieren (wéinst)] || to complain (about) → **bekloen 1** [sech bekloen (iwwer)] → **beschwéieren 1** [sech beschwéieren (wéinst)] / sech beschwéieren (iwwer) || to complain (of) → **kloen 1** [kloen (iwwer)] || **complaining**, whingeing → **Gemaals** || concern, issue, **complaint** → **Doleance** || **complaint** → **Klo 1** || **complaint** [legal proceedings] → **Klo 2** || **complaint**, action [legal action] → **Plainte** || **complaint** → **Reklamatioun** || to complain to, to confide in [about one's troubles] → **kloen 3** || conciliatory, **complaisant** → **konziliant** || **complementary** → **complementaire** → **komplementar** || to complement each other → **ergänzen 2** || finished, **completed** → **fäerdeg 1** || to complete [a course, one's studies] → **absolvéieren** || to finish off, to complete [unfinished work] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || to complete, to add to → **kompletéieren** || to finalize, to complete → **finaliséieren** || whole, complete, completely → **ganz 1** || complete, completely → **komplett** || to finish, to complete → **ofschléissen 1** || total, complete, totally, completely → **total** || to complete → **vervollstännegen** || complete → **vollstänneg** || deeply, completely → **Botz 5** [zu Botz op] || quite, completely → **déck** || whole, complete, completely → **ganz 1** || completely, downright → **glat 1** || complete, completely → **komplett** || completely, to the ground → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || completely, absolutely → **vollkommen** || completely unknown [unidentified, unfamiliar] → **hondsfriem** || smash hit, complete success → **Volltreffer 2** || finalization, completion → **Finaliséierung** || complex [group of buildings] → **Komplex 1** || complex [emotional inhibition] → **Komplex 2** || complex, complexly → **komplex** || colour, complexion → **Faar 4** → **Teint** || complexity → **Komplexitéit** || complex, complexly → **komplex** || compliant → **konform** || complicated, elaborate, complicatedly, elaborately → **ëmständlech** || complicated, complicatedly → **komplizéiert** || complicated, elaborate, **complicatedly**, elaborately → **ëmständlech** || complicated, complicatedly → **komplizéiert** || **complication** → **Komplikatioun** || compliment → **Kompliment** || to conform, to comply → **fügen 1** || element, component → **Bausteen** || integral part, component → **Bestanddeel** || component, individual part → **Eenzelstéck 1** || component [part, substance] → **Komponent 1** || com-

posedly, reasonably → **verstänneg 3** || to **compose**, to write [in verse] → **dichten 2** || to **compose** [music] → **komponieren** || to write, to **compose**, to draw up → **redigieren** || to **compose oneself** [to calm down] → **faassen 6** || **composer** → **Komponist** || **composer** [female] → **Komponistin** || to **compose rhyming verses**, to find rhyming words → **reimen 1** || **composing room** [for typesetting] → **Setzerei** || **composition** [piece of music] → **Kompositioun** || structure, **composition** → **Opbau 3** || form(e), **composition** [for printing] → **Saz 8** || **composition** [structure] → **Zesummensetzung** || **composition**, constitution → **Zesummestellung** || **compost** → **Kompost** || to **compost** [to make into compost] → **kompostieren** || **composure** → **Fassung 3** || **compound interest** → **Zenseszëns** || to grasp, to **comprehend** → **faassen 5** || transparent, **comprehensible**, transparently → **transparent 2** || **compressed air** → **Pressloft** || to **compress**, to pack tightly → **comprimieren 1** || to **compress** [digital data] → **comprimieren 2** || **compress** [pad] → **Ëmschlag 2** || **compress** → **Kompress 1** → **Opschlag 1** || (wet) **compress** → **Wéckel** || **compression stocking** → **Kompressiounsstrëmp** → **Varicëstrëmp** || **compressor** → **Kompressor** || to **comprise**, to contain → **ëmfaassen** || to give in, to **compromise** → **alenken** || agreement, **compromise** → **Arrangement 2** || **compromise** → **Kompromëss** || to **compromise** [to jeopardize] → **komprometieren 1** || **compromising** → **verfänglech 1** || **compulsive**, obsessive → **zwanghaft** || **compulsory figures** → **Flicht 2** || **compulsory school attendance** → **Schoulpflicht** || **computer cable** → **Computerkabel** || **computer** → **Computer** || to **computerize** → **informatisieren** || network, **computer network** → **Netzwerk 3** → **Reseau 3** || **computer programme** → **Computrogramm** || IT, **computer science** → **Informatik** || **computer specialist** → **Informatiker** || **computer specialist** [female] → **Informatikerin** || **comrade** [of a left-wing party] → **Komerod 2** || **comradely**, in a comradely manner → **komerodschaftlech** || friendship, **comradeship** [between colleagues] → **Kollegialitéit** || **comradeship** → **Komerodschaft** || **Conakry** → **Conakry** || swindler, conman, **con artist** → **Schwindler** || blind, **concealed** [not offering a clear view] → **oniwwersiichtlech 1** || to cover up, to hush up, to **conceal** → **vertuschen** || to **conceal from**, to keep (secret) from → **verstoppen 2** || **conceited**, self-important → **agebild** || vain, **conceited** → **houfereg 3** || arrogant, **conceited**, arrogantly, conceitedly → **iwwerhiefllech** || cocky, **conceited** → **muttwëlleg 1** || **conceited**, full of oneself → **vermengt** || arrogance, **conceit** → **Iwwerhiefllechkeet** || to imagine, to **conceive** → **denken 9** [sech eppes denken] || to **conceive** [to design] → **konzipieren** || **concentrated** → **konzentriert** || **concentrate** → **Konzentrat** || to **concentrate** [to group] → **konzentrieren 1** || to **concentrate** (on) → **konzentrieren 3** [sech konzentrieren (op)] || to **concentrate on** [to focus on] → **konzentrieren 2** [konzentrieren op] || **concentration camp** → **Konzentrationslager** || **concentration** [attention] → **Konzentratioun 1** || **concentration** [build-up, accumulation] → **Konzentratioun 2** || **concentric** → **konzentresch** || **concept** → **Begrëff 2** || **concept** [idea, plan] → **Konzept** || idea, **concept**, imagination → **Virstellung 2** || **conception** [idea, image] → **Konzeptioun** || vision, **conception** → **Visioun**

2 || in question, **concerned** → **betreffend** || to pre-occupy, to **concern** → **beschäftegen 3** || to **concern** [to affect] → **betreffen** || to **concern**, to affect → **concernieren** || **concern**, issue, complaint → **Doleance** || **concern**, group, corporation → **Grupp 6** → **Konzern** || to **concern**, to be one's business → **uogeo 4** [leppes ugoen] || **concern**, problem → **Uleies** || as to ..., **concerning** → **uogeo 3** [wat ... ugeet] || to mind, to **concern oneself with** → **bekëmmern 2** [sech bekëmmern ëm] || to **concern oneself with**, to devote oneself to → **ofginn 8** [sech ofgi mat] || **concert** → **Concert** || **concert hall** → **Concertsall** || **concert ticket** → **Concertsticket** || **concession** [surrender, compromise] → **Konzessioun 1** || **concession** [compromise] → **Zougständnes** || porter, doorman, **concierge** → **Concierge** || porter, **concierge** [female] → **Concierge** || **conciliatory**, complaisant → **konziliant** || **conciliatory** → **versönlech** || accurate, **concise**, accurately, concisely → **akkurat** || **concise**, compact [texture, consistency] → **kompakt 1** || to close, to **conclude** → **clôturieren 1** || finally, to **conclude** → **ofschléissend** || to wrap up, to **conclude** → **ofwëckelen 2** || to make, to **conclude**, to reach [an agreement] → **schléissen 2** || to **conclude**, to deduce [to come to the conclusion] → **zeréckbehalen 2** || to gather from, to **conclude from** → **schléissen 4** [schléissen aus] || **conclusion** [decision, result] → **Conclusioun 1** || **conclusion** [summing-up, ending] → **Conclusioun 2** || summary, **conclusion** → **Fazit** || **conclusion**, end [of an event] → **Ofschloss 1** || **conclusion**, signing [of a contract] → **Ofschloss 2** || **conclusion** [deduction] → **Schluss 3** || **conclusion** [judgement, decision] → **Schlussfolgerung** || **conclusive**, convincing → **schlësseg 1** || **conclusive** → **stéchhalteg** || to **concoct**, to brew up [to prepare] → **zemmebrauen 1** || to **concrete** [to fix in concrete] → **abetonieren** || to **concrete**, to fix in concrete → **anzenentieren** || **concrete** → **Béton** || **concrete** [specific] concretely → **konkreet** || **concrete** [specific] **concretely** → **konkreet** || **concrete mixer**, cement mixer → **Bëtonneuse 1** || **concrete mixer truck** → **Bëtonneuse 2** || to **concrete over** → **zoubetonieren** || **concrete** (foundation)slab, concrete subfloor (slab) → **Dall** || **concrete** (foundation) slab, **concrete subfloor** (slab) → **Dall** || **concrete wall** → **Bëtonmauer** || to **concretize** → **konkretisieren 1** || (brain) **concussion**, mild traumatic brain injury → **Gehirnerschütterung** || to **condemn** [to censure] → **verdamen 1** → **verurteilen 2** || to **condemn to**, to doom to → **verdamen 2** [verdamen zu] || **condescending**, condescendingly → **gnädeg 2** || condescending, condescendingly → **gnädeg 2** || **conditional** (tense) → **Conditionnel** || **condition** [requirement, terms] → **Bedéngung 2** || fitness, form, **condition** → **Fitness** || **condition** [prerequisite] → **Konditioun 2** || **condition** [physical fitness] → **Konditioun 3** || **condition**, requirement → **Oplo 3** || **condition**, constitution [state of health] → **Verfassung 2** || provision, **condition** [clause] → **Verfügung 2** || **conditions** [circumstances] → **Bedéngung 1** || circumstances, **conditions** → **Geschéck 2** || **conditions** [circumstances] → **Konditioun 1** || **conditions**, circumstances → **Verhältnis 5** || **conditions** [circumstances, situation] → **Zoustand 2** || **condolences**, sympathy → **Bäileed** || rubber, **condom** → **Gummi 3** || **condom** → **Kondom** || abnormal behaviour, **conduct disorder** → **Verhaltensstéierung** || **con-**

duct [student grade] → **Betragen** || **conduct** [school mark] → **Conduite** || to **conduct** [a musical ensemble] → **dirigieren 1** || to **conduct** [to hold] → **féieren 2** || to **conduct** [a choir, a musical ensemble] → **leeden 3** || behaviour, **conduct** → **Oprieden** || **conduct**, behaviour → **Tenue 1** || **conductor** [of an orchestra, of a choir] → **Dirigent** || **conductor**, inspector [on a bus, on a train] → **Kontroller** || (female) **conductor** [of an orchestra, of a choir] → **Dirigentin** || **conductorship**, baton → **Leedung 2** || ball joint, **condyle** [of the femur] → **Äppelchen 2** || **cone** [biscuit] → **Cornet** || **cone** [of a conifer] → **Dännenzapp** || (traffic) **cone** → **Hittchen 2** || **cone waffle** → **Wäffelchen** || **cone waffle maker** → **Wäffelcherseisen** || to **con** → **aseefen 2** || to **trick**, to **con** → **eraleeën 2** || to **con**, to **dupe** → **uschäissen 1** || to **rip off**, to **con** → **uschäissen 2** || to **con**, to **dupe** → **uschmieren 1** || to **rip off**, to **con** → **uschmieren 2** || **pastry cook**, **confectioner** → **Pâtissier** || **pastry cook**, **confectioner** [female] → **Pâtissière** || **confectioner**, **pastry cook** → **Zockerbäcker** → **Zockerbäckesch** || **conference centre** → **Konferenzentrum** || **conference** [meeting] → **Konferenz 2** || **conference** [convention] → **Kongress** || **conference hall**, chamber [used for plenary sessions] → **Plenarsall** || **conference room** → **Konferenzsall** || to **recognize** [validity] to **confer on** [rights] → **zouerkennen** || to **confer with**, to **consult** → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || to **confess**, to **admit** → **agestoen** || to **confess** → **beichten 1** || to **confess** [to admit] → **beichten 2** || to **confess** [to hear the confession of] → **beichten 3** || to **confess** [to admit to] → **bekennen 1** || to **confess**, to **admit** → **gestoen** → **zouginn 2** || **confessional** [stall] → **Beichtstull** || **confession** → **Ageständnes** || **confession** [of one's sins] → **Beicht** || **confession** [acknowledgement of guilt] → **Geständnes** || **Confession** → **Konfessioun** || **confetti** → **Konfetti** || person of trust, **confidant** → **Vertrauenspersoun** || to **confide in**, to **unburden oneself** to → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || to **complain to**, to **confide in** [about one's troubles] → **Kloen 3** || to **confide in** → **uvertrauen 3** || **confidence** [self-assurance] → **Sécherheet 4** || trust, **confidence** → **Vertrauen** || **confidence**, trust → **Zoutrauen** || **confidence** [hopefulness] → **Zouversicht** || **confident**, self-confident, confidently → **sécher 7** || **confident** [optimistic] → **zouversichtlech** || **confidential**, confidentially → **confidentiel** → **vertraulech** || **confidential**, **confidentially** → **confidentiel** → **vertraulech** || **confident**, self-confident, **confidently** → **sécher 7** || self-confident, **confidently** → **souverän 2** || to **trust with**, to **confide to** → **uvertrauen 1** || **configuration** [structure, composition] → **Konfiguratioun 1** || **configuration** [of software, of hardware] → **Konfiguratioun 2** || to **configure** [to structure, to compose] → **konfigurieren 1** || to **configure** [software, hardware] → **konfigurieren 2** || curfew, **confinement** → **Ausgangsspär** || lockdown, **confinement** → **Confinement** || curfew, **confinement** → **Couvre-feu** || to **limit oneself to**, to **confine oneself to** → **beschränken** [sech beschränken op] || **confirmation**, proof → **Bestätegung** || **confirmation**, agreement → **Confirmatioun** || **confirmation** [in the Catholic Church] → **Firmung** || to **confirm** [to strengthen] → **bestärken** [bestärken an] || to **confirm** → **bestätigen** || to **confirm** [to certify] → **confirmieren** || to

confirm → **firmen** || to **recognize**, to **confirm**, to **ratify** [validity] → **validieren 2** || to **accept**, to **confirm** → **zousoen 1** || to **confiscate** → **anzéien 2** → **beschlagnahmen** → **confisquieren** || to **take away**, to **confiscate** → **ofhuelen 4** || to **seize**, to **confiscate** [with legal authority] → **saisieren 2** || to **secure**, to **confiscate** [with legal authority] → **sécherstellen 2** || seizure, **confiscation** [with legal authority] → **Saisie 2** || **conflict area** → **Krisegebit** || **conflict** [disagreement] → **Konflikt 1** || **conflict** [opposition] → **Konflikt 2** || **conflict** [armed struggle] → **Konflikt 3** || opposite, **conflicting** [different] → **géigesätzlech** || contradictory, **conflicting**, contradictorily → **kontrovers** || **conflicting**, ambivalent → **zispälteg** || to **conflict with**, to **contradict** → **widersprechen 1** || to **submit**, to **conform** → **ënneruerden** || to **conform**, to **comply** → **fügen 1** || **conforming with**, in **keeping with** [the original] in **keeping with** → **sëngemeiss** || cursed, **confounded**, bloody → **verdäwelt 1** || **confrontation** [clash] → **Konfrontatioun 1** || **confrontation** [face-to-face] → **Konfrontatioun 2** || to **confront** (with) → **konfrontieren** [konfrontieren (mat)] || to **confront with** → **géntiwstellen** || to **confront with** [to ask about] → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **usprechen 2** [uspriechen op] || **confused**, bewildered, confusedly → **doruechter 2** || **confused** [bewildered] → **duercherneen 2** || **confused** [unclear] confusedly → **konfus 1** || **confused** [bewildered] → **konfus 2** || **confused**, muddled → **verfuer** || **confused**, bewildered, **confusedly** → **doruechter 2** || **confused** [unclear] **confusedly** → **konfus 1** || to **confuse**, to **disconcert** → **deroutieren** || to **confuse**, to **bewilder** → **duercherneemaachen 2** || to **distract**, to **confuse** → **verkuerbelen** || to **confuse** (with) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **confusing**, unclear, **confusingly**, unclearly → **oniwwersichtlech 2** || **confusing**, unclear, **confusingly**, unclearly → **oniwwersichtlech 2** || uncertainty, **confusion** → **Veronsécherung** || **confusion** [misunderstanding] → **Verwiesslung** || **conga drum** → **Conga** || cosy, **congenial** → **heemeleg 2** || overfilled, **congested** → **iwwerfëllt** || traffic jam, **congestion** → **Stau** || (Republic of the) **Congo** → **Kongo** || **Congolese** → **Kongolees** → **kongoleesch** || **Congolese** [female] → **Kongoleesin** || to **congratulate** → **felicitieren** → **gratulieren** || **congratulations** → **Felicitatioun** → **Gléckwonsch** → **Gratulation** || to **conjugate** → **konjugieren** || **conjugation** [grammar] → **Conjugatioun** || **conjugation** → **Konjugatioun** || **conjunction** [part of speech] → **Konjunctioun** || **conjunctivitis** → **Bindehautentzündung** → **Conjonctivite** || magician, **conjurer** → **Zauberer 2** || to **make appear** (as if by magic), to **conjure up** → **erbäzaubern** || chestnut, **conker** → **Käsch 1** || **conk** → **Kenki 2** || swindler, **conman**, con artist → **Schwindler** || to **put through**, to **connect** → **duerchstellen** || to **connect** [to a network] → **fräischalten** || to **connect** [to a terminal, to a pole] → **polen** || to **link**, to **connect** [emotionally] → **verbannen 6** || to **wire**, to **connect** → **verkabelen** || to **connect** (to) [apparatus, a device] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || to **connect** (to), to **link** (to) [for traffic] → **verbannen 3** [verbannen (mat)] || to **connect** (with) [by telephone] → **verbannen 7** [verbannen (mat)] || to **link** (with), to **connect** (with) [in a network] → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || **connection** [with influential peo-

ple] → **Connection** || (telephone) call, **connection** → **Kommunikatioun** 2 || **connection** [transport] → **Korrespondenz** 3 || link, **connection** [relationship] → **Lien** || link, **connection** → **Rapport** 3 || **connection**, link [relationship] → **Rapprochement** 2 || relation, **connection**, link → **Relatioun** 4 || contact, **connection** [radio contact, telephone connection] → **Schaltung** 3 || **connection** [to a server] session → **Sessioun** 3 || **connection** [to a distribution network] → **Uschloss** 2 || **connection** [transport link] → **Uschloss** 3 || **connection**, link → **Verbindung** 1 || **connection** [transport link] → **Verbindung** 2 || **connection** [telephone] → **Verbindung** 3 || linking, **connection** [in a network] → **Vernetzung** || link, **connection** → **Zesammenhang** || **connections** [with people of influence] → **Relatioun** 3 || to connect to [a transport network] → **ubannen** 2 [ubannen un] || to connect to [a network, a system] → **uschlëissen** 2 [uschlëissen un] || to connect with, to link with → **verbannen** 4 [verbannen (mat)] || expert, connoisseur → **Kenner** || to conquer → **erobere** || conqueror → **Eroberer** || conqueror [female] → **Eroberin** || conquest [romantic] → **Conquête** || conquest [subjugation] → **Eruewung** || conscience → **Gewëssen** || conscientious, conscientiously → **gewëssenhaf** || conscientious, conscientiously → **gewëssenhaf** || consciousness → **Besënnung** || consciousness, awareness [recognition, understanding] → **Bewusstsin** 1 || to conscript, to press-gang, to recruit by force → **zwangsrekrutéieren** || conscript, a person recruited forcibly → **Zwangsrekrutéierten** || **Consdorf** → **Konsdref** || **Consdorf-Moulin** → **Konsdrëffer Millen** || to consecrate → **konsekriéieren** || to consecrate [an object] → **weien** 1 || consecration → **Consecratioun** 1 || consecration [transubstantiation] → **Wandlung** || ordination, consecration [of a person] → **Wei** || consensus → **Konsens** || consent, agreement → **Averständnes** || consent → **Awëllegung** → **Jowuert** 1 || consent, permission → **Zouso** || approval, consent → **Zoustëmmung** || to consent to have sex with → **druloossen** 3 || consequence, after-effect → **Folleg** 1 || consequence [result, effect] → **Konsequenz** 1 || consequence, repercussion → **Suite** 2 || consequences → **Nospill** || consequently → **doropshin** || environmental protection, conservation → **Ëmweltschutz** || ecologist, conservationist, environmentalist → **Ekologist** 1 || conservative, conservatively → **konservativ** || reactionary, conservative [unprogressive] → **réckstänneg** 2 || conservative, conservatively → **konservativ** || conservatory, music school [institution] → **Conservatoire** 1 || conservatory, music school [building] → **Conservatoire** 2 || to preserve, to conserve [a building, a tradition] → **erhalen** || to conserve → **konservéieren** 1 || to conserve [to use less] → **spueren** 3 || considerable, substantial, considerably → **anstänneg** 3 || considerable [large] → **bedeitend** 3 || considerable, considerably → **beträchtlech** → **considerabel** || considerable, great → **faméis** || considerable → **remarkabel** 1 || considerable, so much → **viller** || considerable, relatively large → **zimmlech** || considerable, substantial, considerably → **anstänneg** 3 || considerably [markedly] → **bedeitend** || considerable, considerably → **beträchtlech** → **considerabel** || massively, considerably → **gewalteg** || considerably, much → **weesentlech** || to consider as [to judge as] → **be-**

truechten 2 [betruachten als] || to consider as, to regard as → **empfangen** 2 [empfangen als] || to consider as, to view as → **halen** 13 [hale fir] || to consider as, to look upon as → **ugesinn** 2 [ugesinn als] || considerate [kind] humanely → **mënschlech** 2 || gentle, soft, considerate → **zimperlech** 1 || taking into account, consideration → **Berücksichtigung** || reflection, consideration → **Iwwerleeë** || regard, consideration → **Rücksicht** 1 || attention, consideration, affection → **Zouwendung** || to consider closed → **klasséieren** 4 || to consider, to deal with → **agoen** 4 [agoen op] || to consider, to take into account → **berücksichtigegen** || to consider → **consideréieren** || to think about, to consider → **denken** 3 [denken un] || to envisage, to consider → **envisagéieren** || to think, to consider → **iwwerleeën** 2 || to think over, to consider → **ventiléieren** 2 || to consider important, to insist on → **halen** 20 [halen op] || to think about something, to consider something → **iwwerleeën** 1 [sech eppes iwwerleeën] || shipment, consignment → **Sendung** 1 || consistency [texture] → **Konsistenz** || consistent [logical] consistently → **konsequent** 1 || consistent, coherent → **konsistent** 2 || consistent [logical] consistently → **konsequent** 1 || regularly, consistently → **schlagméisseg** || to be made of, to consist of → **bestoen** 3 [bestoen aus] || to be made up of, to consist of → **zesummesetzen** 4 [sech zesummesetzen aus] || consolation → **Trouscht** || consolation prize → **Trouschtpräis** || console [control panel] → **Konsol** 1 || console [support] → **Konsol** 3 || console [cabinet] → **Konsol** 4 || (game) console → **Konsol** 2 || to console oneself, to take comfort → **tréischten** 2 || to improve, to consolidate → **ausbauen** 3 || to reinforce, to consolidate [a building] → **consolidéieren** 1 || to stabilize, to consolidate → **consolidéieren** 2 || consomme → **Britzopp** || consonant → **Konsonant** || conspiracy → **Konspiriatioun** → **Verschwörung** || conspiratorial → **konspirativ** || to conspire against → **verschwiieren** [sech verschwiieren géint] || constant doctor visits → **Gedokters** 1 || constant, constantly → **dauernd** || endless, constant, constantly → **éiweg** 2 || constant, constantly → **konstant** || continuous, constant, continuously, constantly → **kontinuéierlech** || constant, constantly → **stänneg** 1 || constantly → **andauernd** → **bestänneg** || constant, constantly → **dauernd** || constantly, all the time → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop** 4 [drop an derwidder] || endless, constant, constantly → **éiweg** 2 || constant, constantly → **konstant** → **stänneg** 1 || constant, non-stop → **Zäit** 9 [déi ganz(en) Zäit] || constellation [grouping] → **Konstellatioun** || **Constium** → **Konstem** || constituency [area] → **Bezierk** || constituency [electoral division] → **Circonscriptioun** || constituency → **Walbezierk** || to form, to constitute → **bilden** 1 || constitutional [relating to governing principles] → **konstitutionell** || constitution [fundamental set of laws] → **Constitutioon** 1 || constitution [state of health] → **Constitutioon** 2 || constitution [health] → **Natur** 4 || constitution [fundamental set of laws] → **Verfassung** 1 || condition, constitution [state of health] → **Verfassung** 2 || composition, constitution → **Zesummestellung** || constraint [limitation, restriction] → **Contraint** || constraint, pressure → **Zwang** || to convert [a room] to construct → **amenagéieren** || construction boundary, settlement boundary → **Bau-**

perimeter || building costs, **construction costs** → **Baukäschten** || **construction** [creation] → **Amenagement 1** || **construction** → **Bau 1** || **construction** [work] → **Konstruktioun 1** || **construction** [building] → **Konstruktioun 2** || building site, **construction site** → **Baustell** || building work, **construction work** → **Bauarbeiten** || **constructive** [productive, positive] constructively → **konstruktiv** || **constructive** [productive, positive] **constructively** → **konstruktiv** || to **construe**, to infer → **erausliesen** || **consulate** [office] → **Konsulat 1** || **consulate** [building] → **Konsulat 2** || **consul** → **Konsul** || **consul** [female] → **Konsulin** || to question, to **consult** → **befroen** || to **consult** → **consultéieren** || to make enquiries (from), to **consult**, to find out (from) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || to bring in, to **consult** → **erunzéien** || to access, to **consult** [digital data] → **ofruffen** || to confer with, to **consult** → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || to discuss (with each other), to **consult** (each other) → **ofschwätzen 3** || engineering consultant, **consulting engineer** → **Berodungsingenieur** || engineering consultant, **consulting engineer** [female] → **Berodungsingenieurin** || to consume [to use] → **consumméieren 1** || to consume [in a pub or café] → **consumméieren 2** || to consume [to take, to ingest] → **konsuméieren 1** || to consume → **konsuméieren 2** || to use, to consume → **verbrauchen** || to consume [food and drink] → **verzieren** || **consumer** → **Consommateur** || **consumer** [female] → **Consommatrice** || **consumer** → **Konsument** → **Verbraucher** || **consumer protection** → **Konsumenteschutz** || **consumer society** → **Konsumgesellschaft** || **consumption** [use] → **Consummation 1** || **consumption** [of food, of drugs] → **Konsum 1** || **consumption** → **Konsum 2** || **consumption**, usage → **Verbrauch** || use, **consumption** → **Verschläiss 2** || **contact ban** [social distancing] → **Kontaktverbuert** || **contact details** → **Coordonnée 2** → **Kontaktdaten** || **contact** [physical] → **Kontakt 1** || **contact** [electric connection] → **Kontakt 2** || **contact** [communication] → **Kontakt 3** || **contact** [person] → **Kontakt 4** || to **contact** [to get in touch with] → **kontaktéieren** || **contact**, connection [radio contact, telephone connection] → **Schaltung 3** || **contact** [social] → **U Schloss 4** || to **contact** (in writing) → **uschreien** || **contact lens** → **Kontaktlëns** → **Lëns 3** || **contact person** → **Kontaktperson** || **contact tracing** → **Contacttracing** || **contagious** → **ustiechend** || tub, **container** → **Bac** || beaker, cup, **container** [for a sample] → **Becher 1** || **container** → **Behälter** || **container** [for waste, for recycling] → **Container 2** || **container** → **Gefäss 2** || (shipping) **container** → **Container 1** || to **contain** [to control, to limit] → **andämmen** || to comprise, to **contain** → **ëmfaassen** || to infest, to **contaminate** → **befalen** || to **contaminate** → **kontaminéieren** || to **contaminate**, to pollute → **verseuchen** || **contamination** [pollution] → **Kontaminatioun** || **contamination**, pollution → **Verseuchung** || to **contemplate**, to await → **entgéintkucken** || **contemporary** → **zäitgenëssesch** || **contemporary witness** → **Zäitzeien** || **contemporary witness** [female] → **Zäitzeien** || **contemptible**, pathetic → **aarmséileg 2** || **contemptuous**, scornful, contemptuously, scornfully → **verächtlech** || **contemptuous**, scornful, **contemptuously**, **scornfully** → **verächtlech** || **content** [of a text, of a speech] →

Contenu || **content** [of a container] → **Inhalt 1** || **content** [of a text] → **Inhalt 2** || **Contern** → **Conter** || to appeal, to **contest** → **ufechten** || **context** → **Kontext** || **continental** → **kontinental** || **continent** → **Kontinent** || **contingent** [body of troops] → **Contingent 2** || **continuation** → **Fortsetzung 1** || **continuation**, resumption || to drive on, to **continue driving** → **virufueren 1** || to **continue**, to go on [to extend further] → **virugoen 2** || to **continue**, to go on [to develop further] → **virugoen 3** || to go on, to **continue** [to extend] → **weidergoen 2** || to go on, to **continue** [to evolve, to develop] → **weidergoen 3** || to **continue** (with), to go on (with) → **virufueren 2** [virufueren (mat)] || to **continue** (with) → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] || to carry on with, to **continue** (to run) → **weiderféieren** || to **continue** (with) [an activity] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] → **weidermaachen** || to **continue growing** → **weiderwuessen** || to **continue living** → **weiderliewen** || to **continue one's education**, to take further training → **weiderbilden** || to **continue one's education** → **weiderléieren 2** || to fly on, to **continue one's flight** → **weiderfléien** || to **continue on one's way** → **virugoen 1** || to **continue paying** → **weiderbezuelen** || to **continue playing** → **weiderspillen 1 2** || to carry on telling, to **continue recounting** → **virunzielen 1** || to **continue sleeping**, to carry on sleeping → **weiderschlofen** || to **continue studying** [after a break] → **weiderléieren 1** || to **continue telling**, to carry on telling → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || to **continue to exist** → **virubestoen** → **weiderbestoen** || to **continue to have an effect** → **nowierken** || to **continue to speak**, to continue to talk → **weiderschwätzen** || to continue to speak, to **continue to talk** → **weiderschwätzen** || to **continue treating** [medically] → **nobehandelen 2** || to **continue working**, to carry on working → **weiderschaffen** || progressive, **continuing**, progressively → **tendenzuell** || **continuity** → **Kontinuitéit** || **continuously**, constant, continuously, constantly → **kontinuéierlech** || **continuously**, constant, **continuously**, constantly → **kontinuéierlech** || ongoing, current, **continuously** → **lafend 1** || to **contort** → **verzéien 1** || **contortion** → **Verrenkung 1** || **contours** [outline, form] → **Kontur** || outline, shape, **contours** → **Silhouette 1** || **contraception**, birth control → **Verhütung** || **contraceptive**, birth control (method) → **Verhütungsmittel** || **contraceptive pill**, the pill → **Antibabypëll** || **contract** [legal agreement] → **Kontrakt 1** || **contract** [document] → **Kontrakt 2** || deed, **contract** [notarized document] → **Nottärsakt** || **contract** [legal agreement] → **Vertrag 1** || **contract** [document] → **Vertrag 2** || to **contract** [to tighten up] → **zesammenzéien** || bid, **contract** → **Zouschlag 1** || to catch, to **contract** [a disease] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || **contracting partner**, cosignatory → **Vertragspartner** || **contraction** [during childbirth] → **Presswéi** → **Wéi** || **contract of sale**, sales contract → **Kafvertrag** || client [for whom a building is being built] developer, **contractor** → **Bauhär** || client [for whom a building is being built] (property) developer, (building) **contractor** → **Constructeur 2** || **contract teacher**, temporary lecturer → **Chargé de cours** || **contract teacher**, temporary lecturer [female] → **Chargée de cours** || **contractual**, contractually → **vertraglech** || contractual,

contractually → **vertraglech** || to **contradict**, to impose one's opinion → **iwwerstreiden** || to conflict with, to **contradict** → **widdersprieche 1** || to **contradict** [to say the opposite] → **widdersprieche 2** || **contradiction** [inconsistency] → **Kontradiktioun** || objection, **contradiction** → **Widderried** || **contradiction** → **Widdersproch 1** || to get tangled up in contradictions, to **contradict oneself** → **verwéckelen 3** [sech a Widder spréch verwéckelen] || contradictory, conflicting, **contradictorily** → **kontrovers** || **contradictory**, conflicting, **contradictorily** → **kontrovers** || **contradictory** → **widderspréchelech** || stubborn, **contrary** → **bockeg 2** || **contrary**, opposite → **Contraire** || reverse, other, **contrary** [way] the other way round → **ëmgekeiert** || opposite, **contrary** → **Géigendeel** || mulish, stubborn, **contrary** → **tockeg** → **tockskäppeg** || stubborn, **contrary**, stubbornly → **trotzeg** || **contrary**, recalcitrant → **widderspensteg** || **contrary** → **entgéint** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zul] || **contrast agent** → **Kontrastmëttel** || difference, **contrast** → **Géigesaz 1** || **contrast** [in tone, in colour] → **Kontrast 1** || **contrast** [dissimilarity] → **Kontrast 2** || to **contrast with** [to stand out against] → **kontrastéieren** [kontrastéiere mat] || to stand out from, to **contrast with** → **ofstiechen** [ofstieche vun] || to **contribute** [to make a regular payment] → **abezuelen 2** || to **contribute** [money] → **bäiginn 1** [bäigi bei] → **bäileeën 1** || to **contribute** [to provide] → **bäisteieren** || to **contribute** [financially] → **bedeelegen 3** [sech bedeelegen (un)] || to **contribute**, to pay contributions → **cotiséieren** || to participate (in), to take part (in), to **contribute** (to) [during class] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || to **contribute** (to) [financially] → **participéieren 2** [participéieren (un)] || to **contribute one's ideas** [to show initiative] → **matdenken** || to **contribute to** [to play a part in] → **bäidroen** [bäidroen zul] || article, **contribution** [piece of writing] → **Artikel 1** || **contribution** [participation] → **Bäitrag 2** || **contribution** [financial involvement] → **Bedeelegung** || subscription, membership fee, **contribution** → **Cotisatioun** || **contribution** [financial] → **Participatioun 2** || to wangle, to **contribute** → **kombinéieren 2** || control room, **control cabin** → **Kontrollraum** || **control commission** → **Kontrollkommissioun** || to restrain, to **control** → **bändegen** || to dominate, to **control** → **beherrschen 2** || **control** [command] → **Gewalt 4** || to dominate, to **control** → **klenghalen 1** || **control** [mastery, command] → **Kontroll 3** || to **control** [to dominate, to master] → **kontrolléieren 3** || to regulate, to **control** → **reegelen 1** || direction, **control**, management → **Regie 1** || regulation, **control** → **Reglementatioun** || to **control**, to operate → **steieren 2** || to **control oneself** → **beherrschen 3** → **packen 6** || to **control oneself**, to hold back → **zesummenhuelen 3** || **control panel**, switchboard → **Schalttafel** || **control room**, control cabin → **Kontrollraum** || **control room** [TV, radio] → **Regie 3** || disputed, **controversial** → **ëmstridden** || **controversial** [disputed] → **kontroverséiert** || **controversy** → **Kontrovers** || rest, relaxation, **convalescence** → **Erhuelung** || **convalescence** → **Reconvalescence** || to **convene** → **aberuffen** || to summon, to **convene** → **convoquéieren 1** || to assemble, to **convene** → **zesummeruffen** || laziness, **convenience** → **Bequeemlechkeet** → **Kamoudheet** || **convenience**, amenity → **Kamouditéit 1** || laziness, **conve-**

nience → **Kamouditéit 2** || **convenient** → **bequeem 2** || handy, practical, **convenient** → **flott 2** || **convenient** → **kamoud 1** || monastery courtyard, **convent courtyard** → **Klouschterhoff** || monastery, **convent** [institution] → **Klouschter 1** || monastery, **convent** [building] → **Klouschter 2** || monastery garden, **convent garden** → **Klouschtergaart** || **conventional**, conventionally → **konventionell** || conventional, **conventionally** → **konventionell** || **convention** [social usage, custom] → **Konventioun 2** || to meet, to **converge** → **beieeneekommen 3** || to gather, to **converge** → **zesummelafen 2** || **conversation** → **Conversatioun** || **conversation**, chat → **Gespräch 1** || redevelopment, **conversion** → **Amenagement 2** || **conversion**, extension → **Ausbau 1** || **conversion** [of a building] → **Ëmbau** || **conversion** (work) [on a building] → **Transformatioun** || renovations, **conversion work** → **Ëmbauarbeiten** || to **convert** [a room] to construct → **amenagéieren** || to **convert**, to develop → **ausbauen 2** || to renovate, to **convert** → **ëmbauen 1** || to **convert** → **iwwerrieden** || to **convert**, to transform → **konvertéieren 1** || to **convert** [digital data] → **konvertéieren 2** || to **convert** [a building] → **transforméieren** || to **convert** (to) [to a faith] → **bekéieren 1** [bekéieren (zul)] || to **convert** (to) [to convince] → **bekéieren 2** [bekéieren (zul)] || to **convert** (to), to become a convert (to) → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zul)] || to **convert** (into) [to change the function of] → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zul)] || to **convert** (into) [a currency, a unit] → **ëmrechnen** [ëmrechnen (an)] || cabriolet, **convertible** → **Cabriolet** || to **convert into**, to commute to → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || to **convert into**, to turn into, to transform into → **verwandelen 1** [verwandelen an] || to **convert** to [a different religion] → **konvertéieren 3** [konvertéieren zul] || to **convey** [to express] → **eriwwerbréngen 2** || to pass on, to **convey** [knowledge] → **verméttelen 1** || **conveyor belt** → **Fléissband** || to **convict** [to prove guilty] → **iwwerféieren 1** || **conviction** [true belief] → **Eesch 3** || **conviction** [proof of guilt] → **Iwwerféierung** || **conviction** [opinion, belief] → **Iwwerzeegung** || **conviction** [sentencing] → **Verurteelung** || **convinced** → **iwwerzeegt** || to **convince**, to persuade → **iwwerzeegen 1** || **convincing**, succinct, convincingly, succinctly → **grëffeg 2** || **convincing**, convincingly → **iwwerzeegend** || conclusive, **convincing** → **schlësseg 1** || convincing, succinct, **convincingly**, succinctly → **grëffeg 2** || convincing, **convincingly** → **iwwerzeegend** || **convivial**, enjoyable, convivially → **geselleg 2** || **conviviality** → **Gemittlechkeet 1** || convivial, enjoyable, **convivially** → **geselleg 2** || (official) invitation, **convocation** → **Convocatioun 1** || **convoy** → **Convoi** || column, **convoy** → **Kolonn 1** || to **cook au gratin**, to gratinate → **gratinéieren** || **cookbook**, cookery book → **Kachbuch** || **cooker** [stove] → **Kachmaschinn** || stove, **cooker** [portable] → **Kocher** || **cookbook**, **cookery book** → **Kachbuch** || to throw together, to **cook** [carelessly] → **bratschen** || to **cook** [to prepare] → **brutschen** || to go, to **cook** → **goen 16** || to **cook** [to boil] → **kachen 1** || to **cook** [to prepare] → **kachen 2** || to **cook** [to prepare meals] → **kachen 5** || cuisine, **cooking** → **Kichen 2** || preparation, **cooking method** → **Zoubereedung** || **cool bag** → **Killtäsch** || to **cool down** → **ofkillen 1 2** || **cool** [easy-going] → **cool 1** || **cool** [excellent] →

cool 2 || cool, awesome, great → **gäil 3** || fresh, **cool** → **kill** || to cool, to chill → **killen 1** || **cooling rack** → **Hiertchen** || to cooperate → **kooperéieren** || to collaborate, to cooperate → **zesummeschaffen** || collaboration, **cooperation** → **Collaboratioun 1** || **cooperation** [collaboration] → **Kooperatioun 1** || collaboration, **cooperation** → **Zesummenaarbecht** || **cooperative** → **Genossenschaft** || **cooperative**, cooperatively → **genossenschaftlech** || **cooperative** [helpful] → **kooperativ** || **cooperative** → **Kooperativ** || federation, association, **cooperative** → **Verband 2** || cooperative, cooperatively → **genossenschaftlech** || **coordinate** → **Coordonnée 1** || to coordinate → **koordinéieren** || to tune [a musical instrument] to match, to coordinate [a colour] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || to coordinate (with), to synchronize, to adapt (to) → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **coordination** → **Koordinatioun** || **coordinator** → **Coördinateur** || **coordinator** [female] → **Coördinatrice** || to get by, to cope → **erëmklappen 2** || to get by, to cope, to manage → **erëmschloen 4** || to cope (with), to master → **bewältegen** || **copernicium** [chemical element] → **Copernicium** || to cope with, to sort out → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] || to cope with, to struggle with → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || to master, to cope with → **meeschteren** || to cope with, to recover from → **verkräften** || **cop**, copper → **Flic** || **copilot** → **Kopilot** || **copper bar**, copper rod → **Kofferstaang** || **cop**, **copper** → **Flic** || cauldron, **copper**, kettle → **Kessel 1** || **copper** → **koffer** || **copper** [chemical element] → **Koffer 1** || **copper** [metal] → **Koffer 2** || **copper bar**, **copper rod** → **Kofferstaang** || **copper wire** → **Kofferdrot** || **co-production** → **Koproduktioun** || to copulate → **kopuléieren** || **copy** [example] → **Exemplaire** → **Exemplar** || to copy, to transfer → **iwwerdroen 3** || to copy, to transfer [data] → **iwwerspillen 1** || to copy, to crib [in school] → **knäipen 1** || to copy [to make a duplicate] → **kopéieren 1** || to copy [to imitate] → **kopéieren 2** || **copy** [duplicate] → **Kopie 1** || **copy** [imitation] → **Kopie 2** || to copy [behaviour] → **nommaachen 2** || to copy, to repeat [someone's words] → **noschwätzen** → **nosoen 1** || to copy [by drawing] → **nozeechen** || to take, to copy [to appropriate] → **ofkucken 1** || to crib, to copy → **ofkucken 2** || to copy [a drawing, a painting] → **ofmolen** || to copy, to recopy [a text] → **ofschreiwten 1** || to copy, to plagiarize, to crib → **ofschreiwten 2** || to copy [by drawing] → **ofzeechen 1** || coral → **Korall** || **corbeille**, flower basket → **Corbeille 1** || **cord** [string] → **Kordel** || corduroy, **cord** → **Samett 2** || velvet, corduroy, **cord** → **sametten** || string, **cord** → **Schnouer** || to cordon off, to secure → **ofsécheren 1** || to cordon off → **ofspären 1** || **corduroy**, cord → **Samett 2** || velvet, corduroy, cord → **sametten** || **core** [of fruit] → **Batz 1** || **coriander** → **Koriander** || **cork** [substance] → **Kork** || **cork**, plug, cap, stopper → **Stopp 1** || **corkscrew** → **Stoppenzéier** → **Tirebouchon** || **corn bunting** → **Gro Mësch** || **corn-crake** → **Wuechtelkinnek** || **Cornelysmillen** → **Cornelysmillen** || to corner, to monopolize → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || **corner** [of an object, of a room, of a street] → **Eck 1** || **corner** [region, area] → **Eck 2** || bend, turn, **corner** [in a road] → **Kéier 1** → **Knécks 2** || **corner** [to sulk in] → **Motzeck** || **corner**, nook and cranny → **Wénkel 3** || **corner**, tail, end → **Wutz 1** || **corner**

(kick) → **Corner** || **corner flag** → **Cornerfändel** || **corner pin**, corner skittle → **Bauer 3** || corner pin, corner skittle → **Bauer 3** || **corn**, grain → **Kär 4** || **corn** [calus] → **Kréiena** || **cornflakes** → **Cornflakes** || **cornflour** → **Maismiel** || **cornflour**, maize starch → **Maisstäerkt** || **cornflower** → **Karblumm** || **corn oil** → **Maisueleg** || **corona crisis**, coronavirus crisis → **Coronakris** || **corona measure** → **Coronamesure** || **corona party**, coronavirus party → **Coronaparty** || **corona regulations** → **Coronaoplo** || **coronation** → **Kréinung 1** || **coronavirus app** → **Coronaapp** || corona crisis, **coronavirus crisis** → **Coronakris** || **coronavirus** → **Coronavirus** || corona party, coronavirus party → **Coronaparty** || **corporal** → **Kaperol** || **corporate finance**, company finance → **Betriebsfinanzen** || concern, group, **corporation** → **Grupp 6** → **Konzern** || **corpse** → **Läich** || **corpulent** → **corpulent** || **Corpus Christi** (feast) → **Härläichendag** || to correct [a pupil] to take back [a statement] → **erëmhuelen 3** || **correct** [right] correctly → **korrekt 1** || **correct**, proper [appropriate, suitable] properly → **korrekt 2** || to correct [to put right] → **korrigéieren** || **correct**, right, correctly → **richteg 1** || to correct [to rectify mistakes] → **verbesseren 3** || marking, **correction** [of a test, of an exam] → **Korrektioun 1** || modification, **correction** → **Korrektioun 2** || marking, **correction** [of a test, of an exam] → **Korrektur 1** || modification, **correction** → **Korrektur 2** || **correction** [rectification of mistakes] → **Verbesserung 3** || **correction(s)** [rectified text] → **Verbesserung 4** || **correct** [right] correctly → **korrekt 1** || **correct**, right, correctly → **richteg 1** || **correspondence** [exchange of letters] → **Korrespondenz 1** || **correspondence**, post → **Korrespondenz 2** || **correspondent** [reporter] → **Korrespondent 1** || to match, to correspond (with) → **decken 9** [sech decken (mat)] || to correspond (with) → **korrespondéieren 1** [korrespondéieren (mat)] || **corresponding**, correspondingly → **deementspriechend** || corresponding, correspondingly → **deementspriechend** || to correspond to → **korrespondéieren 2** [korrespondéiere mat] || **corridor** [passage] → **Couloir 1** || to corrode → **korrodéieren** || to attack, to corrode, to damage → **ugräifen 3** || to eat away, to corrode → **zerfriessen** || to corrode, to eat away → **zersetzen 1** || **corrosion** → **Korrosioun** || **corrugated iron**, metal sheeting → **Blech 1** || tin, **corrugated iron**, metal → **blechen** || **corrupt** [venal] → **korrump 1** || **corrupt** [depraved] → **korrump 2** || to corrupt [morally] → **verdierven 2** || bribable, **corruptible** → **bestiechlech** || **corruption** → **Korruptioun** || **corruption scandal** → **Korruptiounsskandal** || procession, **cortège** → **Cortège** || **cortisone** → **Kortison** || contracting partner, cosignatory → **Vertragspartner** || **cosmetic** → **kosmeetes** || **cosmetic procedure** → **Schëinheitsagrëff** || **cosmetics** → **Kosmeetik** || **cosmetic surgery** → **Schëinheitsoperatioun** || **cosmonaut** → **Kosmonaut** || **cosmonaut** [female] → **Kosmonautin** || **cosmos** → **Kosmos** || **Costa Rica** → **Costa Rica** || **Costa Rican** → **Costa-Ricaner** || **Costa Rican** [female] → **Costa-Ricanerin** || **Costa Rican** → **costa-ricanesch** || to cost dear → **stoen 16** [deier ze stoe kommen] || **cost** → **Coût** || to cost [money] → **kaschten 1** || to cost [to cause the loss of] → **kaschten 2** || to cost [to require] → **kaschten 3** || **cost of living** → **Liewenskäschten** || **cost-of-living index**, retail price index → **Index 2** || to cost quite an effort, to take a

lot of willpower → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || charges, **costs**, expenses → **Fraisen** || **costs**, expenses → **Käschten** || expenses, **costs** → **Onkäschten** || fancy dress, **costume** [for carnival] → **Fueskostüm** || **costume** [stage clothes, fancy dress] → **Kostüm 2** || **cosy** [welcoming] → **convivial 1** || comfortable, **cosy** → **gemittlech 2** || **cosy**, congenial → **heemeleg 2** || snug, **cosy**, snugly, cosily → **kuscheleg** || sudden infant death syndrome (SIDS), **cot death** → **Mort subite** || Côte d'Ivoire → Côte d'Ivoire → **Elfenbeinküst** || **cotton bud** → **Ouerestäbchen** || **cotton candy** → **Barbe à papa** → **Zockerwatt** || **cotton** → **Kotteng** → **kottengs** || **cotton wool** → **Watt** || sofa, settee, **couch** → **Kannapee 1** || **couch**, sofa → **Kusch 3** || **cough** → **Houscht 1** || to **cough** → **houschten** || to **cough hard** → **katzen 3** || to shell out, to **cough up** → **berappen** || to come out with, to **cough up** → **erausréckelen** [erausréckele mat] || can, **could**, to be able to → **sollen 4** || **coulis** [sauce] → **Coulis** || **council** [deliberative body] → **Conseil 1** || **council** → **Konzil** || municipal gardener, **council gardener** → **Gemengegäertner** || municipal gardener, **council gardener** [female] → **Gemengegäertnerin** → **Gemengegäertnesch** || **council meeting** → **Conseil 2** || **council noticeboard** → **Reider** || **council of ministers** [administrative body] → **Ministerrot 1** || **council of ministers** [meeting] → **Ministerrot 2** || **council of ministers** [administrative body] → **Regierungsrot 1** || **council of ministers** [meeting] → **Regierungsrot 2** || local land tax, **council tax** → **Grondsteuer** || to **count among** [to consider as, to regard as] → **zielen 2** [zielen zu] || to **count among**, to count as one of → **zielen 7** [zielen zu] || to count among, to **count as one of** → **zielen 7** [zielen zu] || **counterargument** → **Geigenargument** || **counter-attack** [in sport] → **Konter 1** || to **counter-attack** [in a sports competition] → **konteren 1** || to **counter-attack** [in a discussion] → **konteren 2** || counterweight, **counterbalance** → **Géigegewicht** || **counterexample** → **Géigebeispill** || **counter**, bar → **Comptoir** || to **counter** [an argument] → **entgeinthalen 2** || **counter**, window [for serving customers] → **Guichet** || token, **counter** → **Jeton 1** || to **counter**, to react → **riposteieren** || **counter**, window [for serving customers] → **Schalter 2** || **counter** [in a shop] → **Théik** || forger, **counterfeiter** → **Fälscher** || forger, **counterfeiter** [female] → **Fälscherin** || to forge, to **counterfeit** → **fälschen** || fake, **counterfeit** → **Fälschung** || to forge, to **counterfeit** → **nomaachen 4** || quilt, **counterpane**, bedspread → **Steppdecken** || **counterpart** → **Pendant** || **counter question** → **Géigefro** || **counterweight**, counterbalance → **Géigegewicht** || **countess** → **Gräfin** || to **count**, to tally [votes] → **auszielen** || **count**, counting [of ballots, of votes] → **Auszielung** || result, **count** [reckoning] → **Bilan 2** → **Bilanz 2** || to be valid, to **count** → **gellen 1** || **count**, earl → **Grof** || to **count**, to include [in a calculation] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || to **count** [to be taken into account] → **matzielen 2** || to **count**, to charge for → **rechnen 2** || to **count**, to allow [to estimate] → **rechnen 3** || to **count** [to total, to add up] → **zielen 1** || to **count** [to repeat numerals in order] → **zielen 3** || to **count** [to be valid] → **zielen 4** || to **count**, to matter → **zielen 5** || **count**, **counting** [of ballots, of votes] → **Auszielung** || to **count on** [to rely on, to hope for]

→ **rechnen 7** [rechne mat] || to hope for, to **count on** → **spekuléieren 2** [spekuléieren opl] || to rely on, to **count on** → **verloossen 3** [sech verloossen opl] || to **count on** [to rely on] → **zielen 6** [zielen opl] || to **count out**, to lay down [banknotes, playing cards] → **bliederer 1** || **country**, open fields → **Gewan** || **country** [territory] → **Land 1** || farmhouse ham, **country ham** → **Bauernham** || **country of destination** → **Zilland** || native country, **country of origin** → **Heemecht** → **Heemechtsland** || **country road** → **Landstrooss** || meadows, **countryside** → **Flouer** || **county**, earldom → **Grofschaft** || **coup d'état** → **Coup d'État** || **coupé** [car] → **Coupé 1** || **couperose**, rosacea → **Couperose** || **coup** [unexpected and successful act] → **Coup 2** || **couple** [courting couple] → **Képpelchen 1** || **couple** [people] → **Koppel 1** || **couple** [animals] → **Koppel 2** || pair, **couple** [of people] → **Puer 2** || to **couple**, to attach → **unhänken 1** || to attach, to **couple** (up) → **ukrämpen** || sleeve, **coupler** → **Muff** || to **couple up to** → **koppelen 1** [koppelen un] || **coupon** → **Coupon 2** || **courage**, bravery → **Courage 1** || **courage**, optimism → **Courage 2** || **courage** [bravery] → **Mutt 1** || **courage** [courage to face life] → **Mutt 2** || brave, **courageous**, bravely → **courageiert** → **daper** || **courgette** → **Courgette** || **courgette**, zucchini → **Zucchini** || **courier** [messenger] → **Coursier** || (female) **courier** [messenger] → **Coursière** || **coursebook**, textbook → **Léierbuch** || **course** [lectures, classes] → **Cours 1** || **course** [of a meal] → **Gang 3** || **course** [period, progression] → **Laf 2** || **course**, organization → **Oflaf 2** || **course**, line [topographical, geographical] → **Tracé** → **Verlaf 1** || (main) dish, (main) **course** [food] → **Plat 2** || **course** (of study) → **Sektioun 2** || stay at a health resort, **course of treatment** → **Kuer** || **court costs** → **Gerichtskäschten** || gallant, gentlemanly, **courteously** → **galant** || replacement car, **courtesy car** → **Ersatzauto** || **court** [court of law] → **Gericht 1** || **court** [courthouse] → **Gericht 2** || **court** [of a sovereign] → **Haff 3** || **court** [authority] → **Tribunal 1** || **court**, courthouse → **Tribunal 2** || **court** [of law] [institution] → **Cour 1** || **court** [of law] [building] → **Cour 2** || **court file**, court record → **Gerichtsdossier** || **court hearing** [level of jurisdiction] → **Instanz 2** || court, **courthouse** → **Tribunal 2** || **court judgement** → **Gerichtsurteel** || **court proceedings**, legal proceedings → **Gerichtsaffär** || court file, **court record** → **Gerichtsdossier** || boardroom, meeting room, **courtroom** → **Setzungssall** || **courtyard** → **Haff 1** || (first) **cousin** → **Cousin 1** [(rechten) Cousin] || (distant) **cousin** → **Cousin 2** [klenge Cousin] || (first) **cousin** [female] → **Kusin 1** [(recht) Kusin] || (distant) **cousin** [female] → **Kusin 2** [kleng Kusin] || full (of), **covered** (in) → **voll 2** → **voller 1** || **cover**, binding → **Aband** || to **cover** [a book] → **abannen 1** || to **cover** [with a layer] → **akleeden 2** || to treat, to **cover** [a topic] → **behandelen 3** || to **cover**, to occupy → **beleeëren** || **cover** [of a book] → **Deckel 2** || to **cover** [a roof] to roof → **decken 1** || to **cover** [to meet, to satisfy] → **decken 2** || to **cover** [financially] → **decken 3** || to **cover** [to mate with] → **decken 4** || to **cover** [to protect] → **decken 5** || to **cover**, to mark [an opponent] → **decken 6** || to **cover** [paint] → **decken 8** || to treat, to **cover**, to study → **duerchuelen** || to **cover**, to record → **erfaassen 2** || **cover** [protection] → **Housse 1** || to **cover** → **iwwerdecken** || to paste over, to **cover** → **iww-**

erkliuwen → **iwwerpechen** || to **cover** [with fabric] → **iwwerzéien 1** || to **cover**, to coat [with a layer] → **iwwerzéien 4** || **cover** [protection] → **Iwwerzuch** || to **cover** [to guarantee, to provide for] → **ofdecken 3** || sleeve, **cover** → **Poschett 2** || shelter, **cover** → **Schauteng** || shelter, protection, **cover** → **Schutz 1** || to **cover**, to clad → **verkleeden 2** || **cover**, covering [protection, decoration] → **Verkleedung** || to **cover**, to tuck in → **zoudecken** || to **cover**, to fill [with plaster] to plaster → **zougipsen** || to **cover** [with fabric] → **zouhänken** || to **cover**, to pave → **zouleeën 1** || (duvet) **cover**, pillowcase → **Zich** || **covering**, upholstery → **Bezuch 1** || **cover**, **covering** [protection, decoration] → **Verkleedung** || to **cover in shit** → **zouschäissen** || to **cover oneself** [to get authorization] → **ofsécheren 3** || **cover picture** → **Titelbild** || to **cover up**, to hide → **iwwerspillen 3** || to **cover up** → **verdecken** || to **cover up**, to obscure → **verschleiern 2** || to **cover up**, to hush up, to conceal → **vertuschen 1** || **cover-up**, whitewash → **Verschëinerung 2** || to build on, to develop, to **cover with buildings** [a green space] → **zoubauen 2** || to **cover with earth**, to bury → **aschären** || to **cover with** → **iwwerspanen 2** || to **covet**, to have one's eye on → **reflektéieren 3** [reflektéieren op] || **COVID-19 crisis** → **Covid-19-Kris** || **COVID-19** → **Covid-19** || **COVID-19 loan** → **Covid-19-Emprunt** || **COVID-19 measure** → **Covidmesure** || **CovidCheck certificate** → **CovidCheck-Certificat** || **CovidCheck**, **Covid pass control** → **CovidCheck 2** || **CovidCheck regime** → **CovidCheck-Regimm** || **covidiot** → **Covidiot** || **covidiot** [female] → **Covidiotin** || **CovidCheck**, **Covid pass control** → **CovidCheck 2** || **cow's milk** → **Kouméllech** || **coward** → **Feigling** || **cowardice** → **Feigheet** || **cowardly**, in a cowardly way → **feig** || bodger, bungler, **cowboy** → **Broseler** → **Rubbeeler** || **cow** → **Bauz 1** || **cow**, bovine → **Béischt 1** || **cow** [animal] → **Kou 1** || **cow** [woman] → **Kou 2** || **cow** [cattle] → **Randbéischt** || (silly) **cow**, (silly) **goose** → **Toz** || **cowhide** → **Kouhaut** || **coworker**, colleague → **Collaborateur 1** || **coworker**, colleague [female] → **Collaboratrice 1** || **coworker**, colleague → **Mataarbechter** || **coworker**, colleague [female] → **Mataarbechterin** || **cowpat** → **Kouflapp** || **cowshed** → **Koustall** || **cowshed**, stable, barn, shed, henhouse, hutch, pigsty → **Stall** || **coypu** → **Nutria** || **CPAP machine** → **CPAP-Maschinn** || **crab** [animal] → **Krabb** || **crabmeat** → **Krabbefleesch** || **crab soup** → **Krabbenzopp** || to **crack a joke** → **kommen 23** [eng komme loossen] || to **crack down on** [to take firm measures against] → **duerchgräifen** || split, **crack** → **Bascht** || to **crack**, to burst → **baschten 1** || **crack** [gap] → **Fou 1** || to **crack** [voice] → **iwwerschloen 2** || to **crack** [to break open] → **knacken 1** || to **crack** [to make a sharp sound] → **knacken 2** || **crack** [fracture, flaw] → **Krack 4** || to split, to **crack** → **räissen 12** || **crack**, tear → **Rass 1** || **crack**, crevice → **Spléck 2** || to **crack** [to break] → **sprangen 2** || **crack** [fracture, flaw] → **Sprong 2** || (bum) **crack** → **Fuer 2** || to break open, to **crack** (open) → **opschloen 1** || **cracking**, fierce [pace] hard [thinking] hard → **schaarf 10** || to **crack jokes** → **räissen 6** [Witze räissen] → **rappen 4** [Witze rappen] || to **crackle** → **knisternen** || to **crack**, to crackle → **kréckelen 1** || rind, **crackling** → **Schwaart** || brittle, **cracknel** → **Croquant** || **crackpot**, fool → **Geck 2** || to **crack up** → **duerchdréien 2** || to bite open, to **crack with one's**

teeth → **opbäissen** || **cradle** → **Wéi** || crafty, cunning, craftily, cunningly → **lous** || cunning, craftiness, artfulness → **Schlaueheit** || artisans, workmen, **craftsmen** → **Handwierksleit** || cunning, **crafty** → **gewëtzt** || **crafty**, cunning, craftily, cunningly → **lous** || cunning, **crafty**, cunningly, craftily → **luusseg** || **crafty**, artful, clever, cleverly → **schlau 1** || rock, boulder, **crag** → **Fiels 2** || **crag martin** → **Fielseschmuelwél** || to swot, to **cram** → **béchsen 1 2** → **knuppen 3** || to pack in, to **cram in** [people, animals] → **zesummeperven** || swot, **crammer** → **Béchsert** || swot, **crammer** [female] → **Béchsesh** || swotting, **cramming** → **Gedrumms 2** || narrow, **cramped** → **enk 1** || **cramp** → **Kramp** || **cramp** [muscle cramp] → **Krämpchen** || to **cramp**, to become tense → **verkrampen** || tension, **cramp** → **Verkrampfung** || **crane** → **Kran** || daddy-long-legs, **crane fly**, harvestman → **Schneider 2** || daddy-long-legs, **crane fly** → **Schneider 3** || **crank** [handle] → **Kierb** || to **crank**, to turn [a handle] to turn [a steering wheel] → **kierpen** || to **crank** [an engine] → **uwerfen** || to (hand) **crank** [to start with a starting handle] → **ukierpen** || **crankshaft** → **Kurbelwell** || to mute, to **crap**, to poo → **flappen** || **crappy**, lousy, terrible, terribly → **grotteschlecht** || **crash barrier**, guard rail → **Leitplank** || to **crash** [in a vehicle] → **arennen 2** || to **crash** [computer] to break down → **ausfalen 3** || to **crash** [a vehicle] → **bäidréien 2** → **bäikéieren** || to **crash** [computer] → **ofstierzen** → **ophänken 5** || **crash pad** [bed] → **Leeër** || **crate** [for bottles] → **Cageot 1** || **crate** [box] → **Cageot 2** || **crate** [for bottles] → **Casier 2** → **Këscht 3** || pothole, hole, **crater** [in a road] → **Kaul** || **crater** → **Krater** || **Crauthem** → **Krautem** || to **crave**, to be dying for → **gladderer** [gladderer no] || to **crave** [to fancy food] → **gléschten 1 2** [gléschten no] || **craving**, fancy → **Iddi 2** || **craving** (for) → **Gloscht** [Gloscht (op)] || to **crawl after** → **nokrauchen** || to drag oneself along, to **crawl along** → **schlächchen 4** || **crawler lane** → **Schlächspuer** || to **crawl** [to go on hands and knees, to move slowly] → **krabbelen** || to **crawl** → **krauchen** || to **crawl** [to slide] to shift, to move → **rëtschen 2** || to **crawl**, to drag oneself along, to come up with [an idea] → **schären 4** [geschäert kommen] || to **crawl**, to smarm → **schläimen** || **crawling** [slow progress] → **Geklunschs 3** || to creep out, to **crawl out** → **erauskrauchen** || to **crawl up** → **eroprëtschen 1** || to be full of, to **crawl with** → **wibbelen 6** [wibbele vun] || **crayfish** → **Kriibs 1** → **Langust** || **crayon**, coloured pencil, coloured pen [felt-tip] → **Faarf 3** || **craziness**, quirkiness → **Verrécktheet** || **crazy**, nuts [reckless] → **geckeg 2** || soft in the head, **crazy** → **mëll 5** || dotty, **crazy** → **mierf 2** || **crazy**, nuts → **tibbi 1** || **crazy**, extreme, excessive, extremely, excessively → **wansindeg** || **crazy ideas**, bats in the belfry → **Trick 3** || to **creak**, to crunch → **kraachen** || to **creak**, to crackle → **kréckelen 1** || pastries, **cream cakes** → **Pâtisserie 1** || mashed potatoes, **creamed potatoes** → **Gromperepüree** || mash, **creamed potatoes** → **Püree** || moisturizer, **cream** [cosmetic, medical] → **Crème 1** || **cream**, crème [dessert] → **Crème 2** || **cream** [of society] crème de la crème → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **cream** [milk] → **Ram** || **cream** → **Schmant** || **cream horn** → **Crémflütt** || **creamy** [smooth] → **crémeg 2** || crumpled, **creased** → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || **crease** → **Fal 1** || **crease**, wrinkle [damage] → **Knécks 1** || to **crease**, to bend → **knéck-**

sen || **crease**, wrinkle → **Kniwwel 1** || to **crease**, to crumple → **kniwwelen 1** || to **crease** → **rompelen 2** → **ronschelen 2** || to **crease**, to crumple → **verdruddelen** → **zerdruddelen** → **zerknauteren** → **zerknautschen** || to crumple, to **crease** → **zerkniwwelen** → **zerknujelen** || to **create** [to bring into existence] → **erschafen** || to **create** [to develop] → **kreëieren** || to **create** [to establish, to originate] → **schafen 1** || to establish, to **create** [a file, a collection] → **uleeën 2** || **creation** [construction] → **Entsteung** || **creation** [foundation] → **Kreatioun 1** || **creation** [product] → **Kreatioun 2** || **creative** → **artistesch 2** || **creative**, creatively → **kreativ** || **creative**, **creatively** → **kreativ** || **creativity** → **Kreativitéit** || animal, **creature** → **Déier** || **creature** → **Kreatur** || thing, **creature** [person] → **Louder 1** || **creature**, beast → **Véi 2** || being, **creature** → **Wiesen 3** || **crèche**, nursery → **Crèche** || **crèche**, day nursery → **Garderie** || **credibility** [trustworthiness] → **Kredit 2** || **credible** → **credibel** → **glafwierdeg** || to **credit against**, to charge for [work, materials] → **verrechnen 1** || **credit card** → **Kreditkaart** || **credit**, loan → **Kredit 1** || merit, **credit** → **Verdéngscht 2** || voucher, **credit note** → **Bong** || **credit transfer**, bank transfer → **Virement 1** || bank transfer form, **credit transfer form** → **Virement 2** || to **creep** → **schlächchen 1** || to **creep**, to sneak → **schlächchen 3** || to sneak in, to **creep in** → **eraschlächchen 1 2** || **creeping**, toadying → **Paltongszéierei** || to **creep out**, to crawl out → **erauskrauchen** || to **creep up** (on) → **eruschlächchen** [sech eruschlächchen (un)] || **crémant bottle** → **Cremantsfläsch** || **crémant** [drink] → **Cremant 1** || sparkling wine, **crémant** → **Schampes 3** || (glass of) **crémant** → **Cremant 2** || (glass of) sparkling wine, (glass of) **crémant** → **Schampes 4** || to **cremate** → **anäscheren** || **cremation** → **Anäscherung** || **crematorium** → **Krematorium** || cream [of society] **crème de la crème** → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || cream, **crème** [dessert] → **Crème 2** || **Crendal** → **Kréindel** || **crest**, garden cress → **Cresson** || **crested lark** → **Hauweléierchen** || comb, **crest** [of a bird] → **Kamp 2** || crack, **crevice** → **Spléck 2** || (fire) Brigade Manager, Chief Fire Officer, **Crew Commander** → **Pompjieskommandant** || **crew cut** → **Bross** || **crew** → **Besatzung 1** || **crew** [of a ship, of an aircraft] → **Equipage** || to copy, to **crib** [in school] → **knäipen 1** || to cheat, to **crib** [in school] → **knäipen 2** || **crib** [for Christmas] → **Krëpp 2** → **Krëppchen** || to **crib**, to copy → **ofkucken 2** || to copy, to plagiarize, to **crib** → **ofschreiwen 2** || **crib** (sheet) [in school] → **Knäipziedel** || **cricket** [insect] → **Grill** || **crime**, criminality → **Kriminalitéit** || **crime** → **Verbriechen** || **crime novel**, detective novel → **Kriminalroman** || **criminal**, gangster → **Gangster 1** || **criminal** → **kriminell** → **Verbriecher** || **crime**, criminality → **Kriminalitéit** || **criminal law** → **Droit pénal** → **Strofrecht** || **criminal record**, police record → **Casier 1** || **cringe**, cringe-worthy → **cringe** || **cringe**, cringe-worthy → **cringe** || **crippled** [part of the body] → **verkrëppelt 1** || **crippled** [person] → **verkrëppelt 2** || **cripple** → **Krëppel** || **crisis** [difficult situation] → **Kris 1** || **crisis management centre** → **Krisenzenter** || **crisis management** → **Krisemanagement** || emergency committee, **crisis management group** → **Krisestab** || **crisis region**, trouble spot → **Kriseregion** || **crispbread** → **Knäckebrout** || **crisp** → **Chips** || firm, **crisp** → **knackeg 1** || **crisp**, crispy → **knuspereg** → **krupseg**

|| **crisp**, **crispy** → **knuspereg** → **krupseg** || **criterion** → **Krittär** || **critical condition**, grave danger → **Liewensgeför** || **critical** [evaluative] critically → **kritesch 1** || **critical** [decisive] → **kritesch 2** || **critical** [dangerous] → **kritesch 3** || **critical** [evaluative] **critically** → **kritesch 1** || extremely dangerous, life-threatening, **critically** → **liewensgeföierlech** || **critic** [opponent] → **Kritiker 1** || **critic** [reviewer, commentator] → **Kritiker 2** || to **criticise**, to find fault with → **beanstanden** || **criticism** [disapproval] → **Kritik 2** || to attack, to **criticize** → **attackéieren 2** || to **criticize**, to find fault with → **bemängelen** || to **criticize**, to denigrate → **erofmaachen 2** || to **criticize** [to find fault with] → **kritiséieren** || to complain, to **criticize** → **monéieren** || to reproach, to **criticize** → **virgeheien** || to die (off), to snuff it, to **croak** → **futtigoen 3** || to **croak** [to die] → **kappen 2** [kappe goen] || to **croak**, to perish → **krepeieren 1** || to **croak** → **quaken 1** || to die, to snuff it, to **croak** → **vrecken 3** || **croaking** [of a frog, of a toad] → **Gequaaks 1** || **Croatia** → **Kroatien** || **Croatian** → **Kroat** → **kroatesch** || **Croatian** [female] → **Kroatin** || to **crochet** → **heekelen 1 2** || **crochet** (work) → **Heekel** || **crochet hook** → **Crochet 1** || **crockery and cutlery**, tableware → **Geschier 2** || **crocodile** → **Krokodil** || **crocodile tear** → **Krokodilstréin** || **crocus** → **Krokus** || **croissant** → **Croissant** || **crooked**, bent, crookedly, stooped over → **kromm 1** || **crooked**, deformed → **verkrëmmt** || **crooked**, bent, **crookedly**, **stooped over** → **kromm 1** || **crook** [swindler] → **Gauner** || **crook** → **Näischnotz 2** || **Spëtzbouf 1** || **crook**, staff, crozier → **Staf** || (female) **crook** [swindler] → **Gaunerin** || **croquette** → **Krockett** || **crossbar** → **Lat 3** || **cross-border commuter** → **Frontalier** || **cross-border commuter** [female] → **Frontalière** || **cross-border commuter** → **Grenzgänger** || **cross-border commuter** [female] → **Grenzgängerin** || **cross-border**, across borders → **grenziwwerschreidend** || to **cross-breed**, to cross → **kräizen 2** || **cross-breeding** → **Kräizung 2** || **cross-country skiing** → **Laanglaf** || to **cross** [to walk across] → **eriwwergeen 1** || **cross** [football] → **Flank 2** || to **cross** [to pass the ball] → **flanken** || **cross** [object] → **Kräiz 1** || **cross** [religious symbol] → **Kräiz 2** || **cross** [graphical mark] → **Kräiz 4** || to **cross**, to meet [to intersect] → **kräizen 1** || to **cross-breed**, to **cross** → **kräizen 2** || **cross**, angry → **queesch 1** || to **cross** (over), to go across → **iwwergoen 1** || **crossing** [journey] → **Iwwerfaart** || **crossing**, crossroads → **Kräizung 1** || **crossing** [for pedestrians, for cyclists] → **Passage 2** || **cross-legged** → **Schneidersëtz** [am Schneidersëtz] || **cross of ashes** → **Äschekräiz** || to **cross oneself**, to make the sign of the cross → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || to **cross out** → **aussträichen** → **duerchsträichen** || to **cross out**, to cut [to delete] → **sträichen** || to draw over, to paint over, to **cross over** [a line, an edge] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **crossing**, **crossroads** → **Kräizung 1** || **cross section**, profile → **Schnëtt 5** || **cross-stitch** → **Kräizstach** || **crossword** (puzzle) → **Kreuzworträtsel** || quirk, **crotch** → **Naup 2** || **croup** [rump, hindquarters] → **Krupp 1** || **crowbar** → **Briecheisen** || **crowd**, group → **Band 1** || **crowd**, group of people → **Gesellschaft 3** || herd, horde, **crowd** → **Trapp 2** || crush, **crowd** → **Undrang** || **crowd** → **Wull 1** || bunch, **crowd** → **Zucht 2** || to **crow** [cock] → **kréinen** || jackdaw, **crow**, raven → **Kueb** || to **crown** [a monarch] →

kréinen || **crown** [of a monarch] → **Kroun 1** || **crown** [of a tree] → **Kroun 2** || **crown** [for a tooth] → **Kroun 3** || **krone**, **crown** [unit of money] → **Kroun 4** || to ordain [a priest] to **crown** [a monarch] → **weien 2** || (artificial) **crown**, pivot tooth → **Stéftzant** || high point, **crowning moment** → **Consecratioun 2** || **crowning moment**, culmination → **Kréinung 2** || grand duke in waiting, **crown prince** → **Grand-Duc héritier** → **Terfgroussherzog** || **Crown Prosecution Service**, public prosecutor's office → **Parquet** || crook, staff, **crozier** → **Staf** || **Cruchten** → **Kruuchten** || **crucial** → **kruzial** || **crucifix** → **Kruzifix** || to **crucify** → **kräizegen** || prickly, churlish, **crude** → **buuschteg 2** || **crude**, dirty, obscene → **ruckelzeg 2** || petroleum, **crude oil** → **Pétrol 1** || **crude oil price(s)** → **Pétrolspräis** || brutal, **cruel**, brutally, cruelly → **grausam 1** || brutality, **cruelty** → **Brutalitéit 1** || **cruelty** [behaviour] → **Grausamkeet 1** || mistreatment, **cruelty** [physical] → **Quälerei** || vintage, **cru** → **Cru 1** || to **cruise around**, to drive around → **erëmkutschéieren 2** || to **cruise around**, to roam → **gondelen** || to **cruise around** [in a vehicle] → **jabelen** → **kutschéieren 2** || **cruise** → **Croisière** || **cruise ship** → **Croisièreschëff** || **crumb** [of bread, of cake] → **Grimmel 1** || to **crumble away** (from) → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || streusel bun, **crumble bun** → **Streisel 2** || to **crumble** [to break away] → **bréckelen 1** || to **crumble** [bread, cake] → **grimmelen 1** || streusel, **crumble** [topping] → **Streisel 1** || to **crumble** → **zerbréckelen 2** → **zergrimmelen 1** || to **crumble**, to fall apart → **zergrimmelen 2** || to **crumble** (up) → **zerbréckelen 1** || rotten, **crumbling** → **morsch** || **crumbly** → **grimmelig** || **crumpled**, creased → **rompeleg 2** → **ronscheleg 2** || to **crumple** [to crease] → **druddelen 1** || to **crease**, to **crumple** → **kniwwelen 1** → **verdruddelen** → **zerdruddelen** → **zerknauteren** → **zerknautschen** || to **crumple**, to **crease** → **zerkniwwelen** → **zerknautelen** || to **crumple up** → **zesummendruddelen** || to grind [one's teeth] to **crunch** [sound] → **grätschen** || to **creak**, to **crunch** → **kraachen** || to **crunch** [to chew] → **krupsen 1** || to **dent**, to **crush** → **andrécken 2** || **crush**, press [crowd] → **Gedrücks** || **crush** [crowd] → **Gewulls 1** || to **put down**, to **crush** → **nidderschoen 2** || **crush**, crowd → **Undrang** || to **mash**, to **crush** → **zerdrécken** || to **squash**, to **crush** → **zerdretschén** || to **crush**, to **shred** → **zerklengeren** || to **crush** → **zermujelen** || to **crush**, to **rub** → **zerreiwen** || to **crush** [to break into small pieces] → **zerstoussen** || to **trample on**, to **crush underfoot** → **zertréppelen** || **crustacean** → **Crustacé** || **crust**, heel [of bread] → **Bootsch 1** || **crust**, heel [of a loaf] → **Knaus** || **crust** [of a slice of bread] → **Kuschsch 1** || **crust**, heel [of a loaf] → **Kuschsch 2** || **crutch** → **Krätsch** || to **wail**, to **cry**, to **bawl** → **blären 3** || to **cry** [to weep] → **brëllen 4** → **kräischen** || **scream**, **cry** → **Kreesch** || to **cry one's eyes out**, to be inconsolable → **verrauen** || to **cry one's heart out** → **doutkräischen** || **crypt** → **Krypta** || mysterious, **cryptic**, mysteriously → **geheimnisvoll** || **crystal clear** [obvious] → **glaskloer** || **crystal clear** → **kristallkloer** || **crystal** → **Kristall** || **crystal** [glass] → **Kristall 1** || **crystal** [glassware] → **Kristall 2** || **crystal** → **kristallen** || **crystal glass** [drinking glass] → **Kristallsglas** || **Cuba** → **Kuba** || **Cuban** → **Kubaner** || **Cuban** [female] → **Kubanerin** || **Cuban** → **kubanesch** || **cubbyhole**, **cubicle** → **Kabaischen** || **cube** [shape] → **Küb 2** || **cubic centimetre** →

Kubikzentimeter → **Zentimeterkibb** || **cubic decimetre** → **Dezimeterkibb** → **Kubikdezimeter** || **cubbyhole**, **cubicle** → **Kabaischen** || **cubic metre** → **Kubikmeter** || **cubic millimetre** → **Kubikmillimeter** → **Millimeterkibb** || **Wolf Cub**, **Cub Scout** → **Wëllefchen 2** || **cuckoo clock** → **Guckucksauer** || **cucumber** → **Concomber** → **Kornischong 2** [(Grouss) Kornischong] || to **cuddle** → **druddelen 3** → **hätschelen** → **knuddelen** → **kuschelen 1** || to **cuddle**, to **neck** → **schmusen** || to **cuddle** (too much) → **huddelen 1** || to **cuddle up** → **kuschelen 2** || **cuddly animal** [soft toy] → **Kuscheldéier** || friendly, **cuddly** → **heemeleg 1** || soft toy, **cuddly toy** → **Déierchen 2** || club, **cudgel** → **Knéppel 1** || **cue** [signal] → **Stéchwuert 3** || **cuff** [of a shirt] → **Manchette 1** || **cufflink** → **Manchettéknaap** || **cuisine**, cooking → **Kichen 2** || **cul-de-sac**, dead end → **Sakgaass** || **culinary** → **kulinaresch** || **crowning moment**, **culmination** → **Kréinung 2** || offender, **culprit** → **Täter** || **cult** [excessive veneration] → **Kult** || to **cultivate** [a friendship] to maintain [a lawn] → **fleegen 2** || to **cultivate** [to nurture, to refine] → **kultivéieren 1** || to **cultivate** → **kultivéieren 2** || to **cultivate** [plants, crops] → **ubauen 2** || to **cultivate the land** → **akeren 1** || farming, **cultivation** → **Ubau 2** || **cultural committee** → **Kulturkommission** || **cultural**, culturally → **kulturell** || **cultural fund** → **Kulturfond** || **cultural**, **culturally** → **kulturell** || educated, **cultured** → **gebilt** → **kultivéiert** || **culture** [customs, tradition] → **Kultur 1** || **culture** [civilization, community] → **Kultur 2** || **culture** [arts] → **Kultur 3** || **culture** [education] → **Kultur 4** || **culture** [of plants] → **Kultur 5** || **culture** [microbiological] → **Kultur 6** || **come**, **cum** [semen] → **Bauer 5** [kale Bauer] → **Jitz** || to **come**, to **cum** [to ejaculate] → **jitzen** || **cumin** → **Kräizkümmel** || **cunning**, crafty → **gewézt** || crafty, **cunning**, craftily, cunningly → **lous** || **cunning**, crafty, cunningly, craftily → **luisseg** || clever, **cunning**, cleverly → **raffiniert 2** || guile, **cunning** → **Raffiness 2** || **cunning**, craftiness, artfulness → **Schlaueheit** || **cunning**, crafty, **cunningly**, **craftily** → **luisseg** || **cunt**, pussy [female genitals] → **Fotz 1** || **cunt** [unpleasant person] → **Fotz 2** || **pussy**, **cunt** → **Mutsch** || wardrobe, **cupboard** → **Schaf** || beaker, **cup**, container [for a sample] → **Becher 1** || beaker, **cup** [content] → **Becher 2** || **cup**, trophy, tournament → **Challenge 2** || **cup** [trophy] → **Coupe 3** || **cup** [competition] → **Coupe 4** || **cup**, mug [container] → **Taass 1** || **cup** [content] → **Taass 2** || **cup final** → **Coupefinal** || **cupping glass** → **Ventouse 5** || **curable** → **heelbar** || **curate** → **Kaploun** || **curd(s)**, soured milk → **Brach** || to **coagulate**, to **clot**, to **curdle** → **gerënen** || **liwweren** || panacea, **cure-all** → **Allheilmittel** || **cured neck of pork with broad beans** → **Judd 2** [Judd mat Gaardebounen] || to **cure** [an illness] → **auskuréieren** || to **cure** [to heal] → **kuréieren** || to **cure of**, to **break of** [a habit] → **ausdreiwen 1** || to **cure of**, to **break of** [a habit, behaviour] → **verdreiwén 3** || (womb) scrape, **curetage** → **Ausschabung** → **Curetage** || **curfew**, confinement → **Ausgangsspär** → **Couvre-feu** || **curiosity** [object] → **Kuriositéit** || nosiness, **curiosity** → **Virwélz 1** || **curious** [strange] curiously → **kuriéis** || suspicious, **curious** → **stutzeg** || nosy, **curious** → **virwélzeg** || **curious** [strange] curiously → **kuriéis** || **curium** [chemical element] → **Curium** || (hair) **curler** → **Bigoudi** || **curlew sandpiper** → **Séchelsandleifer** || **curl** → **Krausel** || to **curl** → **krauselen 1 2** || to **curl**

[hair] → **kréngelen 1 2** || to **curl up** → **zesummerullen 2** || **curly** → **krauseleg** || **curly lock** [of hair] → **Kréngel 3** || **raisin, currant** → **Korint** || **currant** → **Kréischel 1** || **raisin, currant** → **Roséng** || **currency** → **Devise 2** → **Währung** || **current account** → **Compte courant** || **news, current events** → **Aktualitéit 2** || **current, present** → **ablécklech** || **current** → **aktuell 1** || **current** [electric] → **Elektresch 1** || **common, current** → **gebräichlech** || **current, present** → **haiteg** || **current** → **jétzeg** || **ongoing, current, continuously** → **lafend 1** || **present, current, at present** → **momentan** || **current** [of water] → **Stréimung 1** || **current** [tendency, movement] → **Stréimung 2** || **power, current, electricity** → **Stroum 1** || **curriculum vitae** → **Curriculum vitae** || **curry comb** → **Strigel** || to **sweet-talk, to curry favour** → **schmieren 4** || to **curry favour with** → **bäischmieren** [sech bäischmiere bei] || **cursed, confounded, bloody** → **verdäiwelt 1** || **curse** [malediction] → **Fluch** || to **swear, to curse** → **fluchen** || to **curse, to swear (at)** → **verfluchen** || to **curse** [to swear at] → **verwënschen 1** || **curtain material, curtain fabric** → **Riddosstoff** || **curtain** → **Lambrequin** || **curtain** [screen] → **Riddo** || **curtain** [theatrical] → **Riddo** || **curtain material, curtain fabric** → **Riddosstoff** || **curtain rod, curtain rail** → **Riddosstaang** || **curtain rod, curtain rail** → **Riddosstaang** || **curt, brusque, sharp, curtly, brusquely, sharply** → **sec 1** || **curt, brusque, sharp, curtly, brusquely, sharply** → **sec 1** || **curtsy** → **Knécks 3** || **curve, arc** [curved trajectory] → **Bou 1** || **curve, graph** → **Courbe** || to **bend, to curve** → **diebelen 1** || **curve, graph** → **Kurv** || to **absorb, to cushion** [a shock] → **amortiséieren** || **cushion** → **Coussin** || **cushion, pillow** → **Këssen** || **noix, cushion** [cut of meat] → **Noss 3** || **pillow, cushion** → **Pillem** || **blancmange, (cold) custard** → **Pudding** || **custard tart** → **Pâtissiersflan** || **custody** [guardianship] → **Gard 3** || (period of) **custody, detention** [pretrial] → **Untersuchungshaft** || **customary, usual, customarily, usually** → **üblech** || **customary, usual, customarily, usually** → **üblech** || **customer account** → **Clientskont** → **Kont 2** || **customer, patron** → **Client 1** || **customer, patron** [female] → **Cliente 1** || **customers, clientele** → **Konnschaft** || **custom, tradition** → **Brauch** || **custom** [tradition] → **Gebrauch 2** || **habit, custom** → **Zock 2** || **custom-made, made to order** → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **customs duty** → **Zoll 1** || **customs** [department] → **Douane 1** || **customs** [post] → **Douane 2** || **customs** [duties] → **Douane 3** || **customs officer** → **Douanier** || **customs officer** [female] → **Douanière** || **customs officers** → **Zoll 2** || to **present well, to cut a fine figure** → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] || to **cut a fine figure** → **representéieren 3** [gutt representéieren] || **cutback, reduction** → **Ofbau 2** || to **cut back, to tighten one's belt** → **aschränken 2** || to **top, to cut back** [a tree, a plant] → **képpen** || to **cut corners** [to do sloppy work] → **fuschen 2** → **hudedelen 2** || to **fell, to cut down** [a tree] → **ëmhaen** || to **cut down, to fell, to clear a wood** → **ofholzen** || **cute, sweet** → **aartlech 1** || **tiny, cute** → **butzeg** || **cute, charming, charmingly** → **goldeg** || **cute, sweet** → **léif 2** || **drop, cut, lowering** → **Baisse 1** || to **cut** [to reduce] → **beschneiden 2** || **cut, reduction** → **Beschneidung 3** || **cut, style** [tailoring] → **Coupe 2** || to **cut** [a pack of cards] → **hiewen 5** || to **cut** [to shorten] → **kierzen 1** || to **cut** [to reduce] → **kierzen 2** || **cut, reduction** →

Kierzung 2 || to **cut, to reduce** → **ofbauen 2** || to **discontinue, to cut, to abolish** → **ofschafen 1** || to **start, to cut** [the first slice] → **opschneiden 2** || to **start, to cut** [the first slice] to **break open** → **opstiechen 2** || to **scratch, to cut** [to injure] → **rétzen 2** || to **skip, to cut** [to miss] → **sausen 2** [sausage loosen] || to **cut** [a precious stone] → **schläifen 2** || **cut** [of a precious stone] → **Schläff** || **cut** [injury] → **Schnatt 1** || **cut, laceration** [skin injury] → **Schnattwonn** || to **cut, to carve** [meat] to **trim** [bushes] to **prune** [trees] → **schneiden 1** || to **cut** [to injure] → **schneiden 2** || to **cut** [to be sharp-edged] → **schneiden 4** || to **cut, to slice** → **schnéppelen 1** || **cut** [of clothing] → **Schnött 2** || **reduction, cut** → **Senkung** || to **cut, to pick** [to harvest] → **stiechen 3** || to **cross out, to cut** [to delete] → **sträichen** || to **trim, to cut** → **stutzen** || to **slash, to cut** [to damage] → **zerschneiden 2** || to **cut** [through] → **duerschneiden** || to **interrupt** [to suspend] to **cut** [off] → **ännerbriechen 1** || to **cut in advance** → **virschneiden** || to **carve, to cut into** → **rétzen 1** || to **cut up, to cut into pieces** [a carcass] → **zerleeën 3** || to **cut into shreds** → **verschnéppelen** || **cutlery** → **Besteck** || **cutlery** [utensils] → **Couvert 2** || **cutlery** → **Läffelsgeschier** || **chop, cutlet** → **Kotlett 1** || to **cut off** → **erofschneiden** → **eweschneiden** || to **cut off, to shut off** [a supply] → **ofdréien** || to **cut off** [to shorten by cutting] → **ofschneiden 1** || to **cut off** [the supply of] → **ofspären 2** || to **cut off** [as punishment] → **spären 4** || **cut of shoulder meat** → **Buch** [Stéck vum Buch] || to **cut oneself** [to self-harm] → **rétzen 3** || to **cut oneself off** [to isolate oneself] → **ofkapselen** || to **cut open** → **opschneiden 1** || to **cut out** → **ausschneiden** || to **cut out** [with a shape cutter] → **ausstiechen** || to **cut out** → **erausschneiden** || to **cut out** [with a fretsaw] → **schnétzen 1** || **cutting, remnant, sample** [of fabric] → **Coupon 1** || **cutting** [from a plant] → **Gamm 3** || **editing, cutting, montage** [of film] → **Schnött 4** || **barbed, caustic, cutting** → **spatz 4** || **barb, gibe, cutting remark** → **Pick 2** || to **cut to size** → **zouschneiden** || to **cut up** [into pieces] → **verschneiden 1** || to **cut up, to cut into** pieces [a carcass] → **zerleeën 3** || to **cut up** → **zerschneiden 1** || to **cut up, to snip** [into small pieces] → **zerschnéppelen** || to **cut up, to dismember** → **zerstéckelen** || **CVA, cerebrovascular accident, stroke** → **AVC** || **CV** [curriculum vitae] → **Liewenslaf 1** || **CV** [document] → **Liewenslaf 2** || **cybercrime** → **Cyberkriminalitéit** || **cybercriminal** [female] → **Cyberkriminell** || **cybercriminal** → **Cyberkriminellen** || **cycle** [pattern, sequence] → **Kreeslaf 2** || **cycle** [of events] → **Zyklus 1** || **cycle** [series] → **Zyklus 2** || **cycle path, cycle lane** → **Vélospist** → **Véloswee** || **cycle path, cycle lane** → **Vélospist** → **Véloswee** || **cycle race** → **Tour 10** || **cyclical** → **zyklesch** || **cyclism** [sport] → **Cyclissem** || **cyclism, riding a bike** → **Vélofuieren** || **cyclism** [sport] → **Vélosport** || **cyclism glove** → **Véloshändsch** || **cyclist** → **Cyclist** || **cyclist** [female] → **Cyclistin** || **cyclist** → **Vélofuierer** || (racing) **cyclist** → **Coureur** || **hurricane, cyclone, tornado** → **Wirbelsturm** || **cylinder** [geometrical shape] → **Zylinder 1** || **cylinder** [of an engine] → **Zylinder 2** || **cylindrical** → **zylindresch** || **cymbal** → **Jummdeckel** || **cynical, cynically** → **zynesch** || **cynical, cynically** → **zynesch** || **cynic** → **Zyniker** || **cynic** [female] → **Zynikerin** || **cynicism** → **Zynismus** || **Cypriot** → **Zypriot** → **zypriotesch** || **Cypriot** [female] → **Zypri-**

otin || Cyprus → **Zypern** || **cyst** → **Kyst** → **Zyst** || **cystic fibrosis**, **mucoviscidosis** → **Mucoviscidose** || **cystitis** → **Blosenentzündung** → **Cystite** || **Czech** → **Tschech** → **tschechesch** || **Czech** [female] → **Tschechin** || **Czechia**, **Czech Republic** → **Tschechien** || **Czech Republic** → **Tschechesch Republik** || **Czechia**, **Czech Republic** → **Tschechien** || **to dab** (from) → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || **to dab on** → **tuppen 2** [tuppen op] || **dace** → **Spatzminn** || **dachshund** → **Dackel** || **daddy** → **Pappa** || attached to one's father, **daddyish** → **pappereg** || **daddy-long-legs**, crane fly, harvestman → **Schneider 2** || **daddy-long-legs**, crane fly → **Schneider 3** || **narcissus**, **daffodil** → **Narziss** → **Ouschterblumm** || **stupid**, **daft**, annoyingly → **blöd 1** || **daft**, foolish, daftly, foolishly → **dabozeg** || **daft**, silly, stupid → **debil** || idiotic, **daft**, idiotically → **kräizdomm** || **stupid**, **daft** → **stupid** || **daft idea** → **Schnapsiddi** || **daft**, foolish, **daftly**, **foolishly** → **dabozeg** || **dagger** → **Dolch** || **Dahlem** → **Duelem** || **Dahl** → **Dol** || **daily** [day-to-day, regular] → **alldeeglech 1** || **daily** [everyday, ordinary] → **alldeeglech 2** || **daily** → **dagdeeglech** || **daily**, daily newspaper [edition] → **Dageszeitung 1** || **daily**, daily newspaper [editorial department, business] → **Dageszeitung 2** || **daily** → **deeglech** || **daily**, **daily newspaper** [edition] → **Dageszeitung 1** || **daily**, **daily newspaper** [editorial department, business] → **Dageszeitung 2** || **daily routine** → **Dagesoflaf** || **dainty**, **petite** → **ëmpeg** || **petite**, **dainty** → **reng 7** || **dairy cow** → **Mëllechku** || **dairy** [factory] → **Molkerei** || **dairy farmer** → **Mëllechbauer** || **daisy** → **Margreitchen** || **Dalheim** → **Duelem** || **damaged**, injured [in an accident] → **accidentéiert** || **broken**, **damaged**, **destroyed** → **futti 1** || **to damage** → **abiméieren** || **damage**, loss → **Ausfall** || **to damage** → **beschiedegen** || **to break**, **to damage** → **futti maachen 1** || **to damage** → **lädéieren 1** || **damage** [detrimental effects] → **Schued 1** || **damage**, injury, trauma → **Schued 2** || **to attack**, **to corrode**, **to damage** → **ugräifen 3** || **Damascus** → **Damaskus** || **dam** → **Barrage 1** || **dyke**, **dam** → **Damm** || **dam** → **Staudamm** || **to dam** → **stauen 1** || **dam** [wall] → **Staumauer** || **damned**, effing, flipping → **louder** || **fuck**, **shit**, **damn** → **fuck 1** || for heaven's sake, **damn** → **Kräizdonnerwieder** || **damn**, for heaven's sake → **kredjéft** → **kredjäss** → **nondidjéft** → **nondidjäss** → **nondiflätsch 1** → **nondikass** || for heaven's sake, **damn** → **nondipipp 1** || **damn(ed)**, bloody, devilish, devilishly → **verdäiwelt 2** || for heaven's sake, **damn** → **zackerdjäss** || **damp**, humid → **ficht** || humidity, **damp** → **Fiichtegkeet** || **damsel** → **Waasserjoffer** || **dance band** → **Orchester 2** || **dance class** → **Danzcours** || **ball**, **dance** → **Bal** || **dance** [series of steps] → **Danz 1** || **dance** [music for dancing] → **Danz 2** || **to dance** → **danzan 1 2** || **dance floor**, (ice) rink → **Pist 2** || **dance hall** → **Danzsall** || **dance music** → **Danzmusek** || **dancer** → **Dänzer** || **dancer** [female] → **Dänzerin** || **dancing school**, **dance school** [institution] → **Danzschoul 1** || **dancing school**, **dance school** [building] → **Danzschoul 2** || **dancing procession** (of Echternach), **hoping procession** (of Echternach) → **Sprangpressessioun** [(Echternacher) Sprangpressessioun] || **dancing school**, **dance school** [institution] → **Danzschoul 1** || **dancing school**, **dance school** [building] → **Danzschoul 2** || **dandelion** → **Pissblumm** || **dandelion salad** → **Bettseecheschalot** || **dandruff** → **Schubber** || **Dane** → **Dän** || **Dane** [female]

→ **Dänin** || **danger** → **Gefor** || **menace**, **danger** → **Menace 2** || **danger of absconding**, **flight risk** → **Fluchtgefor** || **danger of explosion** → **Explosionsgefor** || **danger of skidding** → **Retschgefor** || **dangerous**, **dangerously** → **geféierlech** || **unsafe**, **dangerous** → **onsécher 1** || **dangerous**, **dangerously** → **geféierlech** || **warning sign**, **danger signal** → **Warnzechen** || **to hang down**, **to dangle** → **Hang 3** [den Hang kréien] || **to dangle**, **to hang** → **kludderen 1** || **Danish** → **dänesch** || **spotted**, **dappled** → **gefleckt** || **daredevil** → **Dropgänger** || **to dare** [to be bold enough] → **ënnerstoen 2** [sech ënnerstoen ze] || **to dare** → **kéng 2** [esou kéng sinn] || **to trust oneself**, **to dare** → **trauen 2** || **to dare** → **woen** || **to dare to approach** → **eruntrauen** [sech eruntrauen un] || **daring** → **gewot** || **dark blue** → **däischerblo** → **donkelblo** || **dark brown**, **deep brown** → **donkelbrong** || **dark chocolate** → **Schockela 2** [schwarze Schockela] || **to darken**, **to grow dark** → **zouzeien 3** || **dark** [of sombre colour] **dark** [without light] → **däischer 1 1** || **dark** [of sombre colour] → **donkel** || **black**, **dark** [skin colour] → **schwarz 2** || **black**, **dark** [pessimistic, dismal] **blackly** → **schwarz 3** || **dark green** → **donkelgréng** || **dark grey** → **däischergro** → **donkelgro** || **dim**, **darkish** [room] → **schummereg 2** || **darkness** [without light] → **Däischertert** || **dark red**, **deep red** → **donkelrout** || **pet**, **favourite**, **darling** → **Fifi** || **darling**, **love**, **sweetheart** → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** → **Stupp 2** → **Stuppi** || (my) **darling**, (my) **sweetheart** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || **darmstadium** [chemical element] → **Darmstadium** || **to scurry**, **to dart** → **huschen** || **to dash**, **to dart** → **wéschen 3** || **to scurry**, **to dart** → **wutschen 2** || **Dasbourg-Pont** → **Doosber Bréck** || **Dasburg** → **Doosbuerg** || **to dash down**, **to race down** → **erofrennen 1** || **to dash**, **to rush** → **ditzen** || **dash** [punctuation] → **Gedankestréch** || **to dash**, **to career** → **jauwen 1** || **to dash**, **to rush** → **sausen 1** || **dash**, **shot**, **slug** → **Schotz 2** || **to stride**, **to trot**, **to dash** → **trappen 2** || **to dash**, **to dart** → **wéschen 3** || **dashing** [smart, stylish] → **zackeg 1** || **database** → **Datebank** || **instruction**, **fact**, **data** [necessary to complete a task] → **Angab 1** || **data** [collected facts, values, statistics] → **Daten 1** || **data** [digital] → **Daten 2** || **documents**, **information**, **data** → **Dokumentatioun** || **data**, **fact(s)**, **value(s)** → **Donnée 1** || **data** [digital] → **Donnée 2** || **data protection** → **Dateschutz** || **to date back** (to), **to date from** → **zeréckleien 1** || **to go back to**, **to date back to** → **zeréckreechen** || **to date** [to mark with a date] → **datéieren 1** || **to date** [to establish the date of origin of] → **datéieren 2** || **to date** [to go on a date with, to go out with] → **daten** || **date** [fruit] → **Dattel** || **date** [day of the month or year] → **Datum** || **date** [year] → **Joreszuel** || **date** [romantic meeting] → **Rendez-vous 3** || **to date from** → **datéieren 3** || **to date back** (to), **to date from** → **zeréckleien 1** || **birthdate**, **date of birth** → **Gebuertsdatum** || **dative** → **Dativ** || **Daubenton's bat** → **Waasserfliedermaus** || **scribble**, **scrawl**, **daub** → **Geschmiers 1** || **to daub**, **to smear** → **verschmieren 2** || **daubing**, **splodging** → **Gemools** || **to daub paint** (on) → **pinselen** [pinselen (un)] || **daughter** → **Duechter** || **daughter-in-law** → **Schnauer** || **to dawdle**, **to mooch about** → **driibsen** || **to dawdle** → **trântelen** || **dawdler**, **slowcoach** → **Herrgottstrânteler** → **Muertentrëppeler** → **Trântelbatti** → **Trânteler** → **Trântelkätti** || **day before yes-**

terday → **virgëschter** || to **daydream** → **dreemen 5** || **day** [24-hour period] → **Dag 1** || **day** [daytime] → **Dag 4** || **day in, day out** → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || **day labourer** → **Doléiner** || **day labourer** [female] → **Doléinesch** || **crèche, day nursery** → **Garderie** || **day of action** → **Journée** || **day off, rest day** → **Roudag** || **day of work** → **Aarbechtsdag 1** || **outpatient, day patient, as an outpatient, as a day patient** → **ambulant** || **day pupil** [non-residential pupil] → **extern 2** || **woozy, dazed** → **beduselt** || **dopey, dazed** → **beniwwelt** || **woozy, dazed** → **duseleg** || **trance, daze** → **Trance** || to **dazzle** [to blind temporarily] → **blenden** || to **dazzle, to blind** → **verblenden** || **dazzling, glaring** → **grell 1** || **deaconess** [in the Church of England] → **Diakonin 1** || **deaconess** [lay official] → **Diakonin 2** || **deacon** → **Diakon 1** || **deacon** [lay official] → **Diakon 2** || **deadbeat, worn out** → **doudmidd** || **knackered, dead-beat** → **kapott 3** || **dead drunk, blind drunk** → **doudvoll** || **dead easy, child's play** → **kannerlicht** || **cul-de-sac, dead end** → **Sakgaass** || **dead, dry** → **dier** || **dead** → **doudeg 1** || **dead** [deserted, lifeless, boring] → **doudeg 2** || **dead** [animal, plant] → **futti 2** || **dead** → **kapott 2** || **dead** [animal, plant] → **vreckt 2** || **deadline, time limit** → **Delai 1** || **deadline** → **Echeance** → **Stéchedag** || **deadline, time limit** → **Termin 2** || **deadly boring** → **doudlangweileg** || **dead serious, in deadly earnest, in all seriousness** → **doudeesch** || **dead stupid** → **doudschiel** || **deaf and dumb** → **dafstomm** || **deaf** → **daf** → **Gehéier 2** [ouni Gehéier] || **dealer** [concessionaire] → **Concessionnaire** || (drug) **dealer** → **Dealer** || (drug) **dealer** [female] → **Dealerin** || **dealership** → **Vertriedung 3** || **deal, business** → **Affär 4** || **deal** [transaction] → **Deal 1** || **deal** [agreement] → **Deal 2** || to **deal** [illegal drugs] → **dealen** || **deal** [business transaction] → **Geschäft 2** || **deal** [transaction] → **Handel 3** || to **consider, to deal with** → **agoen 4** [agoen op] || to **deal with, to tackle** → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || to **deal with, to have to deal with** [to confront] → **doen 5** [et ze doen hu mat] || to **deal with, to discuss, to be about** → **handelen 5** [handele vun] || to **take care of, to deal with** [to take responsibility for] → **këmmeren 2** [sech këmmeren ëm] || to **sort (out), to deal with** → **ofhaken 1** || **deanery** [parishes] → **Dekanat** || **dean** → **Dechen** || **expensive, dear** → **deier** || **dear** [esteemed] → **léif 4** || **death certificate** → **Doudeschäin** || **death** → **Doud** || **end of one's life, death** → **Liewensenn** || **death** [bereavement] → **Stierfall** || (case of) **death** → **Doudesfall** || **death penalty** → **Doudesstrof** || **death rate** → **Letaliteit** || **mortality, death rate** → **Mortaliteit** || **death sentence** → **Doudesurteel** || **death throes** → **Agonie** || **ice drift, breakup of ice, debacle** [on a river] → **Äisgang** || **debacle, disaster** → **Debakel** || to **argue, to debate** [to discuss] → **argumentéieren** || **debate** [discussion, argument] → **Debat 1** || **debate** [(round-table) discussion] → **Debat 2** || **debate** [formal discussion] → **Debatt 1** || to **debate** [formally] → **debattéieren 1** || **debate, war of words** → **Duell 3** || **debate, argument, dispute** → **Sträitgespréich** || to **debate** (about), to **discuss** (about) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || **debauched, (sexually) depraved** → **verhueret** || to **debit** → **ofbuchen** || (financial) **debt** → **Schuld 3** || **debutante** → **Debutante 2** || **decade** [of a rosary] → **Gesätz** || **decade** → **Joerzéngt** || **decadence** → **Dekadenz** ||

decadent → **dekadent** || **decaffeinated** → **koffeinfräi** || to **decaffeinate** → **decafeinéieren** || to **make off, to decamp** [to abscond] → **ofsetzen 7** || to **decant** → **ëm-füllen** || to **decant, to transfer** → **ëmschëdden 1** || **dilapidation, decay** [of a building] → **Verfall 1** || to **fall into disrepair, to decay** → **verkommen 1** || to **decay, to disintegrate** → **zerfallen** || **deceased, late** → **verstuerwen** || **fraud, deceit** → **Bedruch** || **deceit, dishonesty** → **Falschheet** || **false, deceitful** → **falsch 3** || **shifty, deceitful, shiftily, deceitfully** → **hannerhälteg** || **sly, deceitful, slyly** → **hannerlëschteg** || **malicious, deceitful, maliciously, deceitfully** → **nidderträchteg** || to **deceive, to betray** → **bedriegen 1** || to **go behind someone's back, to deceive** → **hannergoen** || to **trick, to deceive** → **täuschen 1** || to **deceive, to mislead** → **täuschen 2** || **December** → **Dezember** || **fairness, decency** → **Korrektheet 2** || **appropriate, decent, decently, well** → **anständig 1** || **decent, unostentatious, tasteful, decently** → **dezent** || **decent, adequate** → **éierbar 2** || **decent** [of reasonable quality] → **éierbar 3** || **respectable, decent, proper, respectably, decently, properly** → **uerdentlech 1** || **decent** [presentable] **proper** [acceptable] **decently, properly** → **zerguttst 1** || **decent, proper, properly, well and truly** → **zerguttst 2** || **decent** [presentable] **proper** [acceptable] **decently, properly** → **zerguttst 1** || **appropriate, decent, decently, well** → **anständig 1** || **decent, unostentatious, tasteful, decently** → **dezent** || **deception, fraud** → **Schwindel 1** || **deception** [misrepresentation] → **Täuschung 1** || to **decide** → **beschleissen** || to **decide, to stipulate** → **bestimmen 1** || to **decide** [to make a decision] → **decidéieren 1** || to **decide** [to determine] → **entscheeden 2** || to **decide, to resolve** → **festhalen 2** || to **decide, to pass judgement** → **tranchéieren 2** || to **decide** (on), to **have the casting vote** (on) → **entscheeden 1** [entscheeden (iwwer)] || to **decide** (on) [to choose] → **entscheeden 4** [sech entscheeden (fir)] || to **decide** (to), to **make up one's mind** (to) → **entschleissen** [sech entschleissen (zu)] || **decilitre, dl** → **Deziliter** || **decimal, decimal number** → **Dezimalzuel** || **decimal, decimal number** → **Dezimalzuel** || to **run rife among, to decimate** → **raumen 6** [raumen ënner] || **decimetre, dm** → **Dezimeter** || to **decipher** → **entzifferen** || **decision** [choice] → **Decisioun** || **decision** [judgement] → **Entscheidung** || **determining, decisive** → **ausschlaggebend** || **decisive** [deciding, determining] → **decisiv** || **decisive** [crucial] → **entscheidend** || **deckchair, lounge** → **Chaise longue 1** → **Ligestull** || **pack, deck** [of playing cards] → **Kaartespill 2** || **declaration, statement** → **Ausféierung 2** → **Erklärung 3** || **declaration of war** → **Krichserklärung** || **declared, avowed** → **erkläert** || to **declare** [to announce officially] → **deklaréieren 1** || to **declare** [goods, income] → **deklaréieren 2** || to **declare** [to proclaim] → **erklären 2** || to **decline** [grammatically] → **deklinéieren** || **fall, decline** → **Ënnergang 2** || **decline, fall** → **Niddergang** || **drop, decline** → **Réckgang 1** || **decline, fall** → **Verfall 2** || **deterioration, decline** → **Verschlechterung** || **disintegration, decline** → **Zerfall** || to **perish, to fall apart, to decline** → **zugronn goen** || **declining, falling** → **réckleefeg** || to **decide** → **entschlessen** || to **separate** (from), to **decompose** [a chemical compound] → **trennen 3** [trennen (vun)] || to **decompose** → **zersetzen 2** || **decomposition** →

Zersetzung || to sanitize, to **decontaminate**, to renovate → **sanéieren 1** || sanitization, **decontamination**, renovation → **Sanéierung 1** || to furnish, to **decorate** → **ausstafféieren 1** || to **decorate** [to add ornaments] → **dekoréieren 1** || to **decorate** [to give a medal to] → **dekoréieren 2** || to garnish, to **decorate** → **garnéieren** || to **decorate** [to bedeck, to **rëschen 1**] || to **decorate** [to embellish] → **verzieren** || **decoration** [medal, award] → **Dekoratioun 2** || distinction, honour, **decoration** → **Éierung 2** || **decoration** [embellishment] → **Ornament** || ornamentation, **decoration** → **Verzierung** || furnishing, (interior) **decoration** → **Arriichtung 1** || (seasonal) **decorations** → **Dekoratioun 1** || **decorative** [ornamental] → **dekorativ** || **decreased function**, hypofunction [of an organ] → **Énnerfunktioun** || to diminish, to **decrease** → **noloossen 1** || to **decrease** → **ofhuelen 8** → **reduzéieren 4** || **decree** [official decision] → **Arrêté** || to **dedicate** [in honour of] → **widmen 1** || to **dedicate**, to devote [time, effort] → **widmen 2** || commitment, **dedication** → **Asaz 1** || **dedication** [by an author] → **Dedicace** → **Widmung** || to conclude, to **deduce** [to come to the conclusion] → **zeréckbehalen 2** || to **deduct**, to withhold, to take off → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || to **deduct** (from) → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] → **ofschreiwien 3** [ofschreiwien (vun)] || **deed**, act → **Dot** || act, **deed** [action] → **Handlung 1** || **deed**, contract [notarized document] → **Nottärsakt** || dark brown, **deep brown** → **donkelbrong** || to develop, to **deepen** → **verdéiwen 1** || **deepening**, extension → **Verdéiwung 2** || low [note] **deep** [voice] → **däischer 2** || **deep** [vertically] **deep** → **déif 1** || **deep** [horizontally] → **déif 2** || **deep** [far into] → **déif 3** || **deep** [sympathy, sleep] **deeply** → **déif 4** || low [note] **deep** [voice] → **déif 7** || **deep**, sound [sleep] **deeply**, soundly → **fest 4** || freezer, **deep freezer** → **Killtru** || **deep fryer** → **Friteuse** || to **deep-fry** → **frittéieren** || chip fat, **deep frying fat** → **Frittéierfett** || **deep**, sound [sleep] **deeply**, soundly → **fest 4** || **deeply**, completely → **Botz 5** [zu Botz op] || **deep** [sympathy, sleep] **deeply** → **déif 4** || **deeply** [intensely] → **zudéifst** || **deeply indebted person** → **Scholdaasch** || dark red, **deep red** → **donkelrout** || deer, red deer → **Hirsch** || deer, roe deer → **Réi 1** || to **de-escalate** → **deescaléieren** || **de-escalation** → **Deescalatioun** || to discredit, to **defame** → **diskreditéieren 1** || **defeat** → **Defaite** || **defeat**, failure → **Nidderlag** || **defect** → **Anomalie 1** || **defect**, fault → **Defekt** || flaw, **defect** [in a product] → **Feeler 4** || **defence** [protection] → **Parad 2** || **defence** [against an attack] → **Verteidegung 1** || **defence** [protection, safeguarding] → **Verteidegung 2** || **defence** [on behalf of a defendant in court] → **Verteidegung 3** || **defence** [in a team sport] → **Verteidegung 4** || **defence industry**, arms industry → **Rüstungsindustrie** || accused, **defendant** [female] → **Ugeklot** || accused, **defendant** → **Ugekloten** || **defender** [advocate] → **Defenseur 1** || **defender** [in sport] → **Defenseur 2** || **defender**, advocate → **Verfechter** || **defender** [advocate] → **Verteideger 1** || **defender** [in sport] → **Verteideger 2** || (female) **defender** [advocate] → **Defenseuse 1** || (female) **defender** [in sport] → **Defenseuse 2** || to protect, to **defend** → **beschützen** || to **defend** [against an attack] → **verteidegen 1** || to **defend** [to stand up for] → **verteidegen 2** || to **defend** [in a legal proceeding] → **verteidegen 3** || to **defend** [in sport] → **verteidegen 4** || to

defend [a point of view] → **vertrieden 2** || to **defend oneself** (against), to oppose → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **defense** [in a team sport] → **Defensiv 2** || **defensive**, defensively → **defensiv** || **defensive** → **Defensiv 1** || **defensive**, **defensively** → **defensiv** || to postpone, to **defer** → **verréckelen** || to submit to, to **defer** to → **énnerwerfen 2** || **defibrillator** → **Defibrillator** || **deficit** [financial loss] → **Defizit 1** || **deficit** → **Minus 1** || to **define**, to delineate → **akreesen** || to **define**, to determine → **definéieren 1** || to delimit, to **define** → **ofgrenzen 2** || **definite** [article] → **bestëmmt 3** || **definite** [crucial] **definitely** → **endgütteg** || **certainly**, **definitely** → **bestëmmt 1** || **final**, **definitely** → **definitiv** || **definite** [crucial] **definitely** → **endgütteg** || **really**, **absolutely**, **definitely** → **onbedéngt** || **definition** → **Definitioun** || to **deflect** [the ball] → **offälschen** || **deformation** → **Deformatioun 1** → **Verformung** || crooked, **deformed** → **verkrémmt** || to **deform** → **deforméieren 1 3** || to **deform**, to distort → **verbrueden** || to **deform** → **verformen 1 2** || to **deform**, to distort → **vermurksen** || **deformity**, malformation → **Anomalie 2** || to cheat, to **defraud** → **bedréien 2** || to thaw out, to **defrost** → **entdeeën 1** || to **defrost**, to thaw → **entdeeën 2** || to **defuse**, to find a way out of [a situation] → **deblockéieren 2** || to **defuse** [an explosive device] → **entschäerfen 1** || to **defuse** [a situation] → **entschäerfen 2** || to **defuse**, to ease, to calm [a tense situation] → **entspannen 1** || demining, **defusing** → **Deminage 1** || to **degenerate** [species] → **degeneréieren 1** || to **degenerate** (into), to get out of hand → **ausaarten** [ausaarten (an)] || to **degenerate** (into) → **degeneréieren 2** [degeneréieren (an)] || shameful, **degrading**, disgraceful, shamefully → **onwürdeg** || **degree ceremony**, graduation ceremony → **Diplomiwerréierung** || **degree** [temperature] → **Grad 1** || **degree** [of an angle] → **Grad 2** || **degree** [geographical position] → **Grad 4** || **degree** [of kinship] → **Grad 5** || to **dehydrate** [lose water from the body] → **deshydratéieren** || **dehydration** → **Deshydratioun** || **Deiffelt** → **Deewelt** || **deity** → **Gottheit** || **delayed** [in one's development] → **zeréckblíwwen** || **delay** [time interval] → **Retard 1** || to **delay** → **verspéiden** || **delay** → **Verspéidung** || to **delegate** [to entrust with] → **delegéieren 1** || to **delegate** [to send as representative] → **delegéieren 2** || **delegate**, rep [female] → **Delegéiert** || **delegate**, rep → **Delegéierten** || to **delegate**, to entrust → **iwwerdroen 5** || representative, **delegate** → **Vertrieeder** || **delegation**, deputation → **Delegatioun** || representation, **delegation** → **Verriedung 1** || to **delete** [digital data] → **lāschen 3** || **deliberate**, **deliberately** → **absichtlech** || to **deliberate** → **beroden 2** || **deliberate**, **deliberately** → **bewosst 1** || to **deliberate** → **deliberéieren** || **deliberate**, **deliberately** → **express** || **deliberate**, **deliberately** → **absichtlech** → **bewosst 1** → **express** || **deliberately** → **gär 3** || **deliberation** [debate, discussion] → **Deliberatioun 1** || **delicacy** [food] → **Delikatess 1** || **delicacy** [discretion, tact] → **Delikatess 2** || **delicacy** → **Schlabäizchen** || **delicate** [subtle, delicious] → **delikat 1** || **delicate** [sensitive, fragile] → **delikat 2** || **delicate** [gentle] **delicately** → **delikat 3** || **delicate** [tricky] → **delikat 4** || sensitive, **delicate** [easily damaged] → **empfindlech 1** || sensitive, **delicate** → **kriddeleg 2** || **delicate** [tricky] → **kriddeleg 3** || **delicate**, tricky → **quoqueleg** || fine, **delicate** → **reng 5** || sensitive, deli-

cate [easily damaged] → **sensibel 3** || sensitive, **delicate** [subject, issue] → **sensibel 4** || **delicate** [fragile] → **zaart 2** || frail, **delicate** → **zerbriechlech 3** || delicate [gentle] **delicately** → **delikat 3** || **delicatessen**, **traiteur** → **Traiteur** || **delicious**, **tasty** → **lecker** || blissful, **delighted**, **delightedly** → **gléckséileg** || **delightedly**, **with relish** → **genësserlech** || blissful, **delighted**, **delightedly** → **gléckséileg** || **delight**, **enjoyment** → **Genoss 1** || to **delimit**, to **mark off** → **ofgrenzen 1** || to **delimit**, to **define** → **ofgrenzen 2** || to **define**, to **delineate** → **akreesen** || to **deliver** [to the house] → **ausdroen 1** || to **deliver** [goods] → **ausféieren** || to **deliver** [mail, a paper] → **ausliwweren 1** || to **deliver** [to hand over] → **bréngen 1** || to **deliver** [to assist in the birth of] → **huelen 2** || to **deliver** [a message] → **iwwermëttelen** || to **deliver** [goods] → **liwweren 1** || to **deliver**, to **furnish** → **liwweren 2** || to **supply**, to **deliver** [to include in a delivery] → **matliwweren** || to **deliver** [at a later date] → **noliwweren** || to **deliver** [goods] → **ofliwweren 1** || to **deliver** [officially] → **zoustellen 2** || to **deliver** (from), to **be relieved** → **erléisen** [erléisen (vun)] || childbirth, **delivery** → **Accouchement** || **delivery** [of goods] → **Liwwering 1** || **delivery** [consignment] → **Liwwering 2** || **supplier**, **delivery firm** → **Liwwerant** || **delivery note** → **Liwwerschäin** || **delivery room**, **labour ward** → **Salle d'accouchement** || **delivery service** → **Liwwerservice** || **delivery time** → **Liwwerzäit** || **delivery van** → **Liwwerwon** || **Dellen** → **Dellen** || **Dellhéicht** → **Dellhéicht** || to **delouse** → **lausen 1** || to **demand back** → **erëmfuerderen** || to **ask**, to **demand** → **begieren 1** || **demand** [in the market economy] → **Demande 3** || to **demand**, to **require** → **erfuerderen** || **demand** [claim, exaction] → **Exigenz** || to **demand** → **fuerderen 1** || **demand** → **Fuerderung** || **demand** [consumer demand] → **Nofro 2** || to **demand** → **reklaméieren 1** || **demand** [claim] → **Revendicatioun** || to **demand**, to **claim** → **revendiquéieren** || to **request**, to **demand** → **ufuerderen** || **demand**, **challenge** → **Ufuerderung** || **demand**, **requirement** → **Usproch 2** || to **demand** [to insist on having] → **verlaangen 1** || to **demand**, to **require** → **verlaangen 2** || **demanding** [not easily satisfied] → **exigent 1** || **demanding** [challenging] → **exigent 2** || **demanding**, **exacting** → **kriddeleg 1** || **difficult**, **demanding** → **schwiereg 1** || **demanding** [not easily satisfied] → **usprochsvoll 1** || **demanding** [challenging] → **usprochsvoll 2** || to **expect of**, to **demand of** → **zoumudden** || to **under challenge**, to **demand too little from** → **ënnerfuerderen** || **humiliating**, **demeaning** → **erniddregend** || to **lower oneself**, to **demean oneself** → **erofsetzen 3** || **demeanour**, **manner** → **Allür 1** || **dementia** → **Demenz** || to **demilitarize** → **entmilitariséieren** || **demining**, **defusing** → **Deminage 1** || **democracy** [political concept] → **Demokratie 1** || **democracy** [democratic state] → **Demokratie 2** || **democratic**, **democratically** → **demokratesch** || **democratic**, **democratically** → **demokratesch** || North Korea, **Democratic People's Republic of Korea** → **Nordkorea** || **Democratic Republic of the Congo** → **Demokratesch Republik Kongo** || **demographer** → **Demograf** || **demographic**, **demographical** → **demografesch** || **demographic**, **demographical** → **demografesch** || **demography** [study] → **Demografie 1** || **demography** [statistics] → **Demografie 2** || to **smash**, to **demolish** → **demoléieren**

|| to **pull down**, to **demolish** → **ewechrappen 2** || to **tear down**, to **demolish** → **ofräissen 1** → **ofrappen 1** || to **blow up**, to **demolish** [with explosive] → **sprengen 1** || to **demolish**, to **polish off** → **verdillegen 2** || **blowing up**, **demolition** → **Sprengung** || to **demonize** → **verdäiwelen** || to **demonstrate a dance** → **vir-danzen 2** || to **give proof of**, to **demonstrate** → **Beweis 2** [énner Beweis stellen] || to **demonstrate** [to prove by showing] → **demonstréieren 1** || to **demonstrate** [to protest] → **demonstréieren 2** || to **demonstrate** [to hold a rally] → **manifestéieren 1** || to **show**, to **demonstrate** [as an example] → **virmaachen 1** || to **show**, to **demonstrate** [a gymnastic exercise] → **virtuern** || **demonstration** [protest] → **Demonstratioun 1** || **demonstration** [proof] → **Demonstratioun 3** || **demonstration** [protest] → **Manifestatioun 2** || **demonstration**, **presentation** → **Presentatioun 1** || **demonstration** [exhibition] → **Virféierung** || **demonstrative pronoun** → **Demonstrativpronomen** || **demonstrator** [protester] → **Demonstrant** || **demonstrator** → **Manifestant** || **demonstrator** [female] → **Manifestantin** || (female) **demonstrator** [protester] → **Demonstrantin** || to **demotivate** → **demotivéieren** || **cabin**, **den**, **hideaway** → **Bud 4** || **sett**, **burrow**, **den** → **Hielecht 2** || **dengue** (fever) → **Dengueféiwer** || **denial** [refusal] → **Dementi** || to **criticize**, to **denigrate** → **erofmaachen 2** || to **tell off**, to **denigrate**, to **tear off a strip** → **fäerdegmaachen 2** || to **malign**, to **denigrate** → **hierfalen 2** [hierfalen iwwer] || **denim** → **Jeans 1** || **denim jacket** → **Jeansjackett** || **denim shirt** → **Jeanshiem** || **denim skirt** → **Jeansjupe** || **Denmark** → **Dänemark** || **denominator** → **Nenner** || to **denounce** → **uprangeren** || **dense**, **heavy**, **thick** → **déck 3** || **thick**, **dense** [closely packed] **densely** → **dicht 2** || **thick**, **dense** [closely packed] **densely** → **dicht 2** || **dental implant** → **Implant** || to **dent**, to **crush** → **andrécken 2** || **dent** [in a hard surface] **bruise** [on fruit] → **Téitsch 1** || to **dent** [a hard surface] to **bruise** [fruit] → **téitschen 1** || to **dent** → **zərbëlzen** || to **dent**, to **bruise** → **zertéitschen** || **dentist** → **Zännokter** || **dentist** [female] → **Zännoktesch** || **dentition** → **Gebëss 1** || **dentures** → **Dentier** → **Gebéck 2** → **Gebëss 2** [(falscht) Gebëss] → **Zant 2** [falsch Zänn] || to **deny** → **bestreiden** || to **deny**, to **refute** → **dementéieren** || to **deny** → **leegnen** || to **refuse**, to **deny** → **ofschloen** || to **deny** → **ofstreiden** || to **refuse**, to **deny** → **refuséieren 2** || to **deny**, to **disown** → **verleegnen** || **branch**, **department** → **Abteilung** || **service**, **department**, **faculty** → **Departement 1** || (administrative) **district**, **department** [in France] → **Departement 2** || **institute**, **faculty**, **department** → **Institut** || **department**, **aisle** [of a shop] → **Rayon 2** || **department**, **competence**, **responsibility** → **Ressort 1** || **departure** → **Depart 1** || **departure**, **take off** → **Start 3** || **reliable**, **dependable**, **reliably**, **dependably**, **conscientiously** → **seriö 2** || **dependence** [addiction] → **Ofhängegkeet 1** || **dependence** [reliance] → **Ofhängegkeet 2** || **dependence**, **addiction** → **Sucht** || **dependent** [addicted] → **süchteg** || **depending** (on), **according as** → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **according to**, **depending on** → **jee 2** [jee no] || to **depend on** → **hänken 8** [hänken un] → **ofhänken 2** [ofhänke vun] || to **depend on** [to be determined by] → **ukommen 8** [ukommen op] || to **represent**, to **depict** → **duerstellen 2** || **deplorable**, **lamentable**, **deplorably**, **lamentably**

→ **lamentabel** || deplorable, lamentable, **deplorably**, **lamentably** → **lamentabel** || to **deplore** [to lament] → **bekloen 2** || to station, to **deploy** [troops, equipment] → **stationéieren 1** || **deployment**, utilization → **Asaz 3** || **deportation** → **Ausweisung** → **Deportatioun** || expulsion, **deportation** → **Expulsioun** || to **deport** → **ausweisen 1** → **deportéieren** || to expel, to **deport** → **expulséieren** || **deposit**, down payment → **Akkont** || to **deposit** [for safekeeping] → **deponéieren 1** || **deposit** [returnable sum] → **Kautioun** || to **deposit**, to invest [money] → **placéieren 4** || **deposit**, payment → **Versement** || **depot** [warehouse] → **Depot 1** || **depot** [for vehicles] → **Depot 2** || **depot**, warehouse → **Lager 1** || debauched, (sexually) **depraved** → **verhouert** || to **depreciate**, to lose value → **ofwäerten 3** || devaluation, loss in value, **depreciation** [as a judgment] → **Ofwäertung 2** || **depressed**, depressive → **depressiv** || cast down, **depressed** → **niddergeschloen** || to **depress**, to put a strain on → **belaaschten 4** || to **depress** [to demoralize] → **depriméieren** || low pressure area, **depression** → **Déifrockgebitt** || **depression** [illness] → **Depressioun** || **depression** [despondency] → **Deprimm** || hollow, **depression** → **Verdeiwung 1** || **depressed**, **depressive** → **depressiv** || **depth** [vertical extension] → **Déift 1** || **depth** [horizontal extension] → **Déift 2** || **depth** [profundity] → **Substanz 2** || delegation, **deputation** → **Delegatioun** || **deputy director**, **deputy headmaster** → **Sous-Direkter** || **deputy**, assistant → **Adjoint** || **deputy** [female] → **Adjointe** || **deputy**, MP [female] → **Deputéiert** || **deputy**, MP → **Deputéierten** || substitute, **deputy**, stand-in [female] → **Ersatzfra** || substitute, **deputy**, stand-in → **Ersatzmann** || **deputy** → **Stellvertreider** || **deputy director**, **deputy headmaster** → **Sous-Direkter** || **alderman**, **deputy mayor** → **Schäffen** || **alderwoman**, **deputy mayor** → **Schäffen** || **Deputy Prime Minister** → **Vizepremier** || **derailleur** [gear change] → **Changeement** || **derby** [sports competition] → **Derby** || to **deregister**, to take out of service [to make a statutory off road declaration] to cancel [a contract, a subscription] → **ofmellen 1** || **deregistration**, statutory off road notification [action] → **Ofmeldung 1** || **deregistration** [at the residents' registration office] → **Ofmeldung 3** || **Derenbach** → **Déierbech** || to **derive from** → **ofleeden** [ofleede vun] || **dermatological**, dermatologically → **dermatologesch** || dermatological, **dermatologically** → **dermatologesch** || **dermatologist** → **Dermatolog** || **dermatologist** [female] → **Dermatologin** || **dermatologist** → **Hautdokter** || **dermatologist** [female] → **Hautdoktesch** || **dermatology** [branch of medicine] → **Dermatologie 1** || **dermatology** [hospital department] → **Dermatologie 2** || **derogation**, dispensation → **Derogatioun** || to **descale** [to decalcify] → **entkalleken** || **descendant** → **Nokommen** || to **descend**, to be descended from → **ofstamen** [ofstame vun] || to **describe**, to portray → **beschreien** || to **describe**, to present → **duerstellen 1** || **description** → **Beschreibung 1** || **deserter** → **Deserteur** || **deserter** [female] → **Deserteurin** || to **desert** [from the army] → **desertéieren** || remote, **desert** → **einsam 2** || **desert** → **Wüüst** || rightful, **deserved**, deservedly → **verdéngt** || rightful, **deserved**, **deservedly** → **verdéngt** || to **earn**, to **deserve** → **verdénge 2** || to **designate**, to appoint → **asetzen 3** || to appoint, to **designate** → **stellen 5** || to

design badly, to build badly → **verbauen 3** || **designer dress** → **Designerkleed** → **Designerrack** || **designer** → **Designer** || **designer** [female] → **Designerin** || **design** [appearance, style] → **Design 1** || to **design**, to plan [a building, a machine] → **entwerfen** || **design**, planning → **Gestaltung** || **desirable**, worthwhile, worth striving for → **erstriewenswäert** || **desirable** → **wünschenswäert** || wanted, **desired** → **erwünscht** || wished for, **desired** → **gewünscht** || desk pad, **desk blotter** → **Énnerlag 1** || office chair, **desk chair** → **Bürosstull** || **desk** [furniture] → **Büro 1** || **desk** [writing table] → **Pult 1** || **desk** [teacher's desk] → **Pult 2** || **desk** → **Schreifdësch** || (school) **desk**, pew → **Bänk 2** || **desk lamp** → **Bürosluucht** || **desk neighbour** [at school] → **Bänknoper** || (female) **desk neighbour** [at school] → **Bänknopesch** || **desk pad**, **desk blotter** → **Énnerlag 1** || **desktop** → **Desktop** || to **despair** → **verzweiwelen** || **despair** → **Verzweiwung** || shameful, **despicable**, despicably → **schänterlech** || shameful, **despicable** → **schappeg 3** || shameful, **despicable**, **despicably** → **schänterlech** || to **despise**, to look down on → **veruechten** || **despite**, in spite of → **trotz** || authoritarian, **despotic** → **autoritär 1** || **dessert** → **Dessert** || to **destabilize** → **destabiliséieren** || **destination** → **Destinatioun** || broken, damaged, **destroyed** → **futti 1** || to ruin, to **destroy** → **futtimaachen 1** || to dismantle, to **destroy** → **schleefen 4** || to **destroy**, to eradicate → **verdillegen 1** || to **destroy** [to eliminate] → **vernichten** || to **destroy** → **zerstéieren** || **destruction** [elimination] → **Vernichtung** || **destruction** [destroying] → **Zerstéierung** || **detached** [guarded] in a detached manner → **zeréckhalend 2** || to **detach**, to uncouple [a vehicle] → **ofkrämpen** || **detachment of the retina** → **Netzhautofléisung** || **detailed**, extensive, in detail, extensively → **ausféierlech** || **detailed**, in detail → **detailéiert** || elaborate, **detailed** → **elaboréiert** || **detail** → **Detail** → **Eenzelheet** || to **detail**, to assign temporarily → **ofstellen 1** || **detail** [information] → **Prezioun 1** || prisoner, **detainee** [female] → **Gefaangen** || prisoner, **detainee** → **Gefaangenen** || to **detain** → **festhalten 1** || to arrest, to **detain** → **festhuelen** || to **detect** [to hear] → **eraushéieren** || **detective** → **Detektiv** || **detective** [female] → **Detektivin** || investigator, **detective** → **Enquêteur** || crime novel, **detective novel** → **Kriminalroman** || **detention** [school punishment] → **Retenue** || (period of) custody, **detention** [pretrial] → **Untersuchungshaft** || to discourage, to **deter** → **ofschrecken 1** || to dissuade from, to **deter from** → **ofbréngen** [ofbréngte vun] || to **deteriorate** → **ofbauen 3** || to **deteriorate** [to fall into disrepair] → **verfalen 1** || to **deteriorate**, to worsen → **verschlechteren 1 2** || to **deteriorate**, to get worse → **verschlimmeren 2** || **deterioration**, decline → **Verschlechterung** || **determination** → **Konsequenz 3** || **determined** → **konsequent 2** || to **determine** → **bestimmen 2** || to define, to **determine** → **definéieren 1** || to **determine** [to decide] → **definéieren 2** || to influence, to **determine**, to direct → **steieren 3** || **determining**, decisive → **ausschlaggebend** || **deterrent** → **ofschreckend** || to hate, to **detest** → **haassen** || to **detonate** → **zünden** || **detonation** → **Zündung 1** || **detour**, roundabout way → **Émwee** || (little) **detour** → **Crochet 2** || **detoxification**, rehabilitation → **Entzuch** || **detoxification programme**, rehabilitation → **Entzékungskuer** || to **detoxify** → **ent-**

gëften || to **detune** [to put out of tune] → **verstëmmen 1** || **Deutschmark**, mark → **Mark** || **devaluation** → **Entwärtung** → **Ofwärtung 1** || **devaluation**, loss in value, depreciation [as a judgment] → **Ofwärtung 2** || to **devalue** [to reduce the worth of] → **entwärtten 1** || to **devalue** → **ofwärtten 1** || to **devalue** [to depreciate] to downgrade → **ofwärtten 2** || client [for whom a building is being built] **developer**, contractor → **Bauhär** || client [for whom a building is being built] (property) **developer**, (building) contractor → **Constructeur 2** || to convert, to **develop** → **ausbauen 2** || to **develop** [to invent] → **developpieren 1** || to **develop** [to discuss, to expand on] → **developpieren 2** || to **develop** [photographic film] → **developpieren 3** || to **develop** [to evolve, to unfold] → **developpieren 4** || to elaborate, to **develop** → **elaborieren** || to **develop** [to elaborate] → **entwëckelen 1** || to **develop** [to acquire] → **entwëckelen 2** || to **develop** [photographic film] → **entwëckelen 3** || to **develop** [to evolve] → **entwëckelen 4** || to **develop** [to form] → **entwëckelen 5** || to arise, to **develop**, to come up → **opkommen 2** || to **develop**, to deepen → **verdëiwen 1** || to **develop** [to grow] → **weiderentwëckelen 2** || to build on, to **develop**, to cover with buildings [a green space] → **zoubauen 2** || to **develop** (well) [physically] → **opdoen 3** || to unfold, to **develop fully** → **entfalten** || to **develop further** → **weiderentwëckelen 1** || **developing country** → **Entwëcklungsland** || **development aid** → **Entwëcklungshëllef** → **Kooperatioun 2** || **development**, strengthening → **Ausbau 3** || **development**, urbanisation → **Bebauung** || **development**, elaboration → **Developpement** || elaboration, **development** → **Elaboratioun** || **development** [of a country] → **Entwëcklung 1** || **development** [maturing] → **Entwëcklung 2** || **development** [elaboration] → **Entwëcklung 3** || **development** [formation] → **Entwëcklung 4** || progress, **development** → **Fortgang** || (further) **development** [advance, progress] → **Weiderentwëcklung** || **development plan** [urbanisation] → **Bebauungsplang** || to stray from, to **deviate from** → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || to **deviate from** → **ofwächen** [ofwäche vun] || **devil** → **Däiwel 1** → **Jomer** || damn(ed), bloody, **devilish**, devilishly → **verdäiwelt 2** || damn(ed), bloody, devilish, **devilishly** → **verdäiwelt 2** || **devilry**, mischief, wickedness → **Däiwlerei** || **devoted**, reverent, devotedly → **andächtg 1** || ingenuous, **devoted** → **trei 2** || devoted, reverent, **devotedly** → **andächtg 1** || **devotee**, fan → **Frënd 3** || to dedicate, to **devote** [time, effort] → **widmen 2** || to concern oneself with, to **devote oneself to** → **ofginn 8** [sech ofgi mat] || to **devote oneself to** → **verschreiw 5** || to take care of, to **devote time to** → **beschäftegen 4** [sech beschäftege mat] || **devotion**, meditation → **Andacht 2** || to **devour**, to wolf down → **maufelen 1** || **dew** → **Da** || skill, skilfulness, **dexterity** → **Geschécklechkeet** || **Deysermühle** → **Deisermillen** || **D** [musical note] → **Re** || **Dhaka** → **Dhaka** || **diabetes** → **Diabeetes** → **Zocker 3** || **diabetic** → **Diabeetiker** || **diabetic** [female] → **Diabeetikerin** || **diabetic** → **zockerkrank** || **diacritical** → **diakritesch** || accent, **diacritic** → **Accent 1** || **diæresis** → **Treema** || to **diagnose** → **diagnostizieren** || to identify [to discover] to **diagnose** → **feststellen 1** || **diagnosis** → **Diagnos** || **diagonal**, diagonally → **schréi 2** || **diagonally** → **queesch 1** || diagonal, **diagonally** → **schréi 2** ||

diagram, chart, graph → **Diagramm** || graphic, chart, diagram → **Grafik 2** || schema, **diagram**, drawing → **Scheema 1** || **dialect** → **Dialekt** || prefix, **dialling code** → **Virwal** || **dialogue** [discussion] → **Dialog 1** || **dialogue** [literary, dramatic] → **Dialog 2** || to misdial, to **dial the wrong number** → **verwielen** || **diameter** → **Duerchmesser** || **diamond** → **Brillant** || **diamond** [precious stone] → **Diamant** || hiatus hernia, **diaphragmatic hernia** → **Zwerchfellbroch** || **diaphragmatic nerve** → **Zwerchfellnerv** || **diaphragm** [contraceptive] → **Diaphragma** || **diaphragm** [anatomy] → **Zwerchfell** || **diarrhoea** → **Duerchfall** || **diary** → **Agenda** || **diary**, notebook → **Calepin 1** || **diary**, journal → **Tagebuch** || **dice** [for games] → **Wierfel 1** || **dice** [small cube] → **Wierfel 2** || to **dice** [to throw dice] → **wierfelen 2** || **dicey**, hairy → **brenzeleg** || every Tom, **Dick and Harry** → **Jänni a Männi** || **Dickeschbur** → **Dickeschbur** || **dick**, cock [penis] → **Schwanz 3** || **dick**, cock → **Vull 2** || **Dickweiler** → **Dickweiler** || to **dictate** [a text] → **diktieren 1** || to **dictate** [to give orders] → **diktieren 2** || **dictation** [school exercise] → **Dictée 1** || **dictation** [document] → **Dictée 2** || **dictation** [school exercise] → **Diktat 1** || **dictation** [document] → **Diktat 2** || **dictator** → **Diktator** || **dictator** [female] → **Diktatorin** || **dictatorship** → **Diktatur** || **dictionary** → **Dictionnaire** → **Wiederbuch** || **diction** → **Diktioun** || didactic, educational, teaching, **didactically**, **educationally** → **didactesch** || **didactic**, educational, teaching, didactically, educationally → **didactesch** || **Diddelenger Baach** || to ease off, to **die down** → **leeën 9** || to **die** [animal, plant] → **agoen 5** || to **die** [to stop working] → **ausgoen 3** || to **die**, to be killed → **ëmkommen** || to **die** → **kapottgoen 2** → **stierwen** || to **die**, to snuff it, to croak → **vrecken 3** || to **die** (off), to snuff it, to croak → **futtigoen 3** || to be beside oneself, to (almost) **die** (of) → **vergoen 3** [(bal) vergoen (vun)] || **Diekirch** → **Dikrech** || to **die of boredom**, to die of impatience → **vergadderen** || to **die off** → **ofstierwen** || to die of boredom, to **die of impatience** → **vergadderen** || to **die of thirst** → **erdiischeren** || to **die on** → **ewechstierwen** || to **die out** [custom, tradition] → **ausliewen 3** || to **die out**, to become extinct → **ausstierwen** || **diesel engine** → **Dieselmotor** || **diesel** [fuel] → **Diesel 1** || **diesel** [vehicle] → **Diesel 2** || **diesel generator** → **Dieselaggregat** || **diesel locomotive** → **Diesel-lokomotiv** || roughage, dietary fibre → **Ballaststoff** || **diet** → **Alimentatioun** || **diet** [nutrition] → **Ernährung** || to **diet** [to eat less] → **faaschten 2** || **diet**, nutrition [eating habits] → **Iessen 4** || **diet** [special course of food] → **Regimm 2** || dietitian, **dietician** → **Dieteticien** || **Ernährungsberater** || dietitian, dietician → **Dieteticien** || **Ernährungsberater** || **Differdange** → **Déifferdeng** || **difference**, discrepancy → **Differenz 1** || **difference** → **Ënnerscheid 1** || **difference**, contrast → **Géigesaz 1** || **differences**, disagreement → **Differenz 3** || various, **different** → **divers** || **different**, dissimilar, differently → **ënnerschiddlech** || **different**, dissimilar, ill-matched → **ongläich** || special, **different**, unconventional, unconventionally → **speziell 3** || **different** [not the same] differently → **verschidden 1** || **different** (from), differently (from) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **different**, dissimilar, **differently** → **ënnerschiddlech** || **different** [not the same] **differently** → **verschidden 1** || **different** (from), **differently** (from) → **anescht** [anescht (ewéi)] || to di-

verge, to **differ** → **auserneegoen 2** || to **differ** [to be different] → **ënnerscheeden 2** || to diverge, to **differ** → **vuneneegoen 2** || **difficult**, stubborn [behaviour] → **ondugen 1** || **difficult**, hard → **schwéier 3** || **difficult**, demanding → **schwierig 1** || **difficult**, trying [inflexible] → **schwierig 2** || **difficult** [awkward, tricky] → **schwierig 3** || **difficulty**, problem(s) → **Problematik** || **difficulty**, problem → **Schwieregkeet** || **diffident**, reserved → **bescheiden 2** || to **dig deeper**, to check → **nofroen 2** || to **digest** [food] → **verdauen 1** || to **digest** [to accept] → **verdauen 2** || to **digest** → **verdauen 3** || **digestible** → **bekëmmlech** → **verdaulich** || **digestif** [after-dinner drink] → **Digestif** || **digestion** → **Verdauung** || **digestive problems**, **digestive disorder** → **Verdauungsproblem** || **digestive problems**, **digestive disorder** → **Verdauungsproblem** || to **dig**, to excavate [to work with a digger] → **baggeren 1** || to **dig**, to excavate [with a digger] → **baggeren 3** || to **dig**, to poke around [in sand, in earth] → **buddelen** || to **dig** [with a spade] → **ëmgruewen** || to **dig** [a hole] → **gruewen 1** || to **dig**, to poke, to prod → **stoussen 2** || to **dig**, to make a hole → **wullen 1** || to **dig** [with a shovel] → **schëppen 2** || to **dig for** → **gruewen 3** [gruewen no] || **digger**, excavator → **Bagger** || to **dig in** [to bury] → **agruewen 1** || to **dig in** [to mix into soil] → **ënnergruewen** || **digital**, digitally → **digital** || **digitalization** → **Digitaliséierung** || **digitalization**, **digitization** → **Numerisatioun** || **digital**, **digitally** → **digital** || **digital ulcer** → **Èmlaf 2** || **digitalization**, **digitization** → **Numerisatioun** || to **digitize** → **digitaliséieren** || **notables**, **dignitaries** → **Notabilitéiten** || **dignity** [of a human being] → **Dignitéit** → **Würid** || to **dig out** [earth] → **ausbaggeren 2** || to **dig out**, to uncover → **ausgruewen 2** || to excavate, to **dig out** [a trench] → **aushiewen** || to **dig over**, to turn over [soil] → **gruewen 2** || to **digress** → **aushuelen 2** || to **digress from** → **ofschwäifen** [ofschwäife vun] || **digs**, lodgings → **Bud 2** || to **dig up** → **ausbuddelen** || to pick, to harvest, to **dig up** [root vegetables] → **ausdoen 3** || to **dig up** [to unearth] → **ausgruewen 1** || to **dig up** [to revive] → **ausgruewen 3** || to **dig up** [from the ground] → **eraushuelen 3** || **dilapidated** → **baufälleg** → **delabréiert** || **dilapidated**, **seedy**, **shabby**, **shabbily** → **schappig 2** || **dilapidation**, **decay** [of a building] → **Verfall 1** || **dilation** → **Dilatatioun** || **dilation** [of the cervix] → **Ëffnung 3** || **dilemma**, **fix** → **Zwangslag** || **dilettante** → **Dilettant** || **dilettante** [female] → **Dilettantin** || **Dili** → **Dili** || **application**, **diligence** → **Applikatioun 3** → **Fläiss** || **eager**, **keen**, **diligent**, **diligently** → **äerdeg 2** || **hard-working**, **diligent**, **diligently** → **äerdeg 2** || **hard-working**, **diligent**, **diligently** → **fläisseg** || **dill** [herb] → **Dëll** → **Kornischongskraut** || **Dillingen** → **Déiljen** || to **dilute** → **verdënnen** || to water down, to **dilute** [to make less forceful] → **verwässeren** || **dimension** → **Dimensioun 1** || **dimension** [importance] → **Dimensioun 2** || **dimension** [aspect, factor] → **Dimensioun 3** || **size**, **dimensions** → **Gréisst 1** || **dim**, **subdued** [light] → **schummereg 1** || **dim**, **darkish** [room] → **schummereg 2** || to **diminish**, to decrease → **noloossen 1** || **diminutive** → **Diminutiv** || **dimple** → **Kailchen 2** || **racket**, **din** → **Gedäisch** → **Spektakel 1** || **dinghy**, **rowing boat** → **Naachen** || **dining room** → **Iesszëmmer** → **Salle à manger 1** || **dining room furniture** → **Salle à manger 2** || **dining room table**

→ **Salle-à-mangers-Dësch** → **Stuffendësch** || **dining table** → **Iessdësch** || **evening meal**, **supper**, **dinner**, **tea** → **Nuechtiessen** || **evening meal**, **tea**, **dinner** → **Owesiessen** || (formal) **dinner**, **business dinner**, **business lunch** → **Iessen 3** || **dinner jacket**, **dinner suit** → **Smoking** || **dinner service**, **table set** → **Iesszerwiss** || **dinner service** → **Zerwiss** || **dinner jacket**, **dinner suit** → **Smoking** || **dinning hall**, **dinning room** → **Iesssall** || **dinning hall**, **dinning room** → **Iesssall** || **dinosaur egg** → **Dinosaurieree** || **dinosaur** → **Dinosaurier** || **dinosaur skeleton** → **Dinosaurierskelett** || **diocese** → **Bistum 1** || **dioptré** → **Dioptrie** || to **dunk**, to **dip** → **zappen 1** || **diphtheria** → **Diphtherie** || **diphthong** → **Diphthong** || **diplomacy** [in politics] → **Diplomatie 1** || **diplomacy** [tact] → **Diplomatie 2** || **negotiating skills**, **diplomacy** → **Verhandlungsgeschéck** || **diploma**, **certificate** [degree] → **Diplom 1** || **diploma**, **certificate** [document] → **Diplom 2** || **diploma**, **leaving certificate**, **school qualification** → **Ofschloss 3** || **diploma of higher education**, **bachelor's degree**, **master's degree** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **diplomat** → **Diplomat** || **diplomat** [female] → **Diplomatin** || **diplomatic** [politically] **diplomatically** → **diplomatesch 1** || **diplomatic** [tactful] **diplomatically** → **diplomatesch 2** || **diplomatic** [politically] **diplomatically** → **diplomatesch 1** || **diplomatic** [tactful] **diplomatically** → **diplomatesch 2** || **Dippach** → **Dippech** || **Dippach-Gare** → **Dippecher Gare** || **dipped headlight** → **Blend** || **dip pen** → **Fieder 2** || to **dip the headlights** → **ofblenden** || **Dirbach** → **Dierbech** || to **direct at**, to point at, to train on → **richten 1** || **direct current** → **Gläichstrom** || **direct** [non-stop, straight, immediate] **directly**, **immediately** → **direkt 1** || **direct**, **immediate** [next door] **directly**, **immediately** → **direkt 2** || **direct** [frank, blunt] **directly** → **direkt 3** || to **direct** → **dirigéieren 3** || to **direct** [to control] → **leeden 1** || to influence, to determine, to **direct** → **steieren 3** || to instruct, to **direct** → **uweisen 2** || **bullseye**, **direct hit** → **Volltreffer 1** || **direction**, **orientation** → **Ausriichtung 2** || **direction** [way] → **Direktioun 1** || **cardinal point**, **direction** → **Himmelsrichtung** || **direction**, **management** → **Leeding 1** || **direction**, **orientation** [aim, interest] → **Orientatioun 4** || **direction**, **control**, **management** → **Regie 1** || **direction**, **production** → **Regie 2** || **direction** [spatial] → **Richtung 1** || **direction** [tendency] → **Richtung 2** || **directive** → **Direktiv** || **guideline**, **directive** → **Richtlinn** || **direct** [non-stop, straight, immediate] **directly**, **immediately** → **direkt 1** || **direct**, **immediate** [next door] **directly**, **immediately** → **direkt 2** || **direct** [frank, blunt] **directly** → **direkt 3** || **board member**, **director** → **Administrateur 1** || **headmaster**, **director** → **Direktor** || **director** [of a film, of a play] → **Regisseur** || **directorship**, **manager's position**, **headmaster's post** → **Direkteschplaz** || **directory enquiries** [telephone] **information desk** → **Renseignement** || **dirt** [filth] → **Dreck 1** || **muck**, **dirt** → **Knascht 1** || **dirt**, **muck** → **Knaschtereit 1** || **farm road**, **cart track**, **dirt track** → **Feldwee** || to **dirty** → **bedrecksen** || to **dirty**, to smear → **bemokelen** → **beschmieren** || to **dirty**, to soil → **beschmotzen** || to **dirty**, to splatter → **besuddelen** || **dirty** [unclean] → **dreckeg 1** || **nasty**, **dirty**, **mean**, **nastily**, **meanly** → **dreckeg 2** || **dirty** [dishonest, unethical] → **dreckeg 3** || **dirty** [obscene, lewd] → **dreckeg 4** || **dirty** [unclean] → **knaschteg 1** || **nasty**, **dirty**, **mean**, **nastily** → **knaschteg 2** || **dirty** [obscene, lewd]

→ **knaschteg 3** || crude, **dirty**, obscene → **ruckelzeg 2** || soiled, **dirty** → **schmotzeg 1** || **dirty**, smutty → **schmotzeg 2** || naughty, **dirty** [lewd] → **schwéngseg** || to **dirty**, to make dirty → **verdrecksen** || to **dirty**, to pollute → **verknaschten 1** || to soil, to (make) **dirty** → **versauen 1** || **dirty job**, messy work [involving dirt and effort] → **Drecksarbecht 1** || **dirty pig** [indecent person] → **Knaschtsak 2** || pig, **dirty slob** → **Knaschtert 1** || smut, **dirty story** → **Sauerei 3** || **dirty trick** → **Knaschtereie 2** || perfidy, **dirty trick** → **Nidderträchtegkeet 2** || **dirty trick**, disgrace → **Sauerei 2** || **dirty trick**, disgrace, scandal → **Schwéngerei 2** || donkey work, **dirty work** [despicable work] → **Drecksaarbecht 2** || **disability**, handicap → **Behënnening 1** || **disability** [handicap] → **Handicap 1** || **disability** → **Invaliditéit** || **disability pension**, **disability living allowance** → **Rent 2** || **disability pension**, **disability living allowance** → **Rent 2** || **disabled**, **handicapped** → **behënnert** || **disabled** [handicapped] → **handicapéiert** || **disabled** → **invalid** || to **disadvantage**, to discriminate against → **benodeelegen** || **disadvantage** → **Benodeelegung** → **Desavantage** → **Nodeel** || **disagreeable**, unpleasant → **disagreeabel** || unpleasant, **disagreeable** → **onangeneem** || unfriendly, **disagreeable** → **onfrëndlech 2** || unpleasant, **disagreeable** → **ongemälleg 3** || argument, discussion, **disagreement** → **Ausernanersetzung 1** || differences, **disagreement** → **Differenz 3** || dispute, **disagreement** → **Méssel 1** || to **disappear** [to go astray] → **fortkommen 3** || to **disappear** [to fade from view] → **verschwannen 1** || to **disappear** [to escape] → **verschwannen 2** || to **disappear** [to go away] → **verschwannen 3** || to **disappear** [to be missing] → **verschwannen 4** || to **disappoint** → **enttäuschen** || **disappointing** → **enttäuschend** || **disappointment** → **Enttäuschung** || to **disassemble**, to dismantle → **zerleeën 1** || **disaster area** → **Katastrophegebit** || debacle, **disaster** → **Debakel** || **disaster** [failure] → **Desaster** || **disaster victim** → **Katastrophenaffer** || **disc** [for an angle grinder] → **Disk 3** || **disc** [flat object] → **Scheif 1** || (intervertebral) **disc** → **Bandscheif 1** || **discharge** [vaginal, penal] → **Ausfloss** || to **discharge**, to excrete → **ausscheiden 1** || approval, **discharge** → **Decharge 2** || to **discharge** [to absolve] → **entlaaschten 4** || **discharge**, approval → **Entlaaschtung 4** || to release [a prisoner] → **discharge** [a patient] → **entloossen 2** || release [of a prisoner] **discharge** [of a patient] → **Entloossung 2** || to **discharge**, to tip → **kéieren 2** || to weep [to exude liquid] → **discharge** → **sëfferen** || **disciple** → **Jünger** || **disciplined**, in a disciplined manner → **diszipliniert** || **discipline** [good behaviour] → **Disziplin 1** || **discipline** [self-discipline] → **Disziplin 2** || **discipline** [branch of knowledge] → **Disziplin 3** || **discipline** [sport] → **Disziplin 4** || to **disclose** → **erausginn 4** || to **disclose**, to reveal → **verroden 1** || discotheque, **disco** → **Diskotheik** || **discoloration** → **Verfierung** || to **discolour** → **verfierwen 1** || to confuse, to **disconcert** → **deroutéieren** || to **disconcert**, to unsettle → **veronsécheren** || to **disconnect** → **ofklemmen 1** || **discontented**, dissatisfied → **onzefridden** || **discontent**, dissatisfaction → **Onzefriddenheet** || to **discontinue**, to cut, to abolish → **ofschafen 1** || **discotheque**, **disco** → **Diskotheik** || **discount** [percentage reduction] → **Prozent 3** || **discount** → **Rabatt** → **Remise 1** || to

discourage, to dishearten → **decouragéieren** → **ënnerkréien** || to **discourage**, to deter → **ofschrecken 1** || **discoverer**, explorer → **Entdecker** || **discoverer**, explorer [female] → **Entdeckerin** || to **discover** [to find] → **entdecken** || **discovery** → **Entdeckung** || slipped disc, **disc prolapse** → **Bandscheiwevirfall** || to **discredit**, to defame → **diskreditéieren 1** || to embarrass, to **discredit** → **kompromettéieren 2** || to **discredit oneself** → **disqualifizéieren 2** || **discreet** [inoffensive, tactful] discreetly → **diskreet 1** || **discreet** [secretive] → **diskreet 2** || **discreet** [unobtrusive] discreetly → **onopfälleg** || **discreet**, sober, discreetly, soberly → **sober 1** || **discreet**, sober, **discreetly**, **soberly** → **sober 1** || **discreet** [inoffensive, tactful] **discreetly** → **diskreet 1** || **discreet** [unobtrusive] **discreetly** → **onopfälleg** || difference, **discrepancy** → **Differenz 1** || **discretion** [care, tact] → **Diskretioun** || **discretion** [secrecy, prudence] → **Reserv 6** || to **disadvantage**, to **discriminate against** → **benodeelegen** || to **discriminate** [to disadvantage] → **diskriminéieren** || **discrimination** [prejudice against, disadvantaging] → **Diskriminatioun** || **discriminatory**, in a discriminatory manner → **diskriminatoirech** || to **discuss** animatedly (about) → **diedegen** [diedegen (iwwer)] || to **discuss** → **beschwätzen 1** || to **discuss** [to debate] → **diskutéieren 1** || to **discuss**, to talk about → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || to talk (about), to **discuss** → **ënnerhalen 4** [sech ënnerhalen (iwwer)] || to deal with, to **discuss**, to be about → **handelen 5** [handele vun] || to **discuss** → **hunn 15** [sech hu mat] || to debate (about), to **discuss** (about) → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || to **discuss** (with each other), to consult (each other) → **ofschwätzen 3** || to **discuss** fully, to talk through → **ausdiskutéieren** || argument, **discussion**, disagreement → **Ausernanersetzung 1** || exchange of opinions, **discussion** → **Aussprooch 2** || **discussion** [conversation, debate] dispute [argument] → **Diskussioun 1** || **discussion**, round table → **Diskussionsronn** || negotiation, **discussion** → **Verhandlung 1** || **disease**, illness → **Erkrankung** || infection, **disease** → **Infektion 2** || **disease pattern**, clinical picture → **Krankheitsbild** || to **disfigure** → **entstellen** || to ruin, to spoil [the appearance of] → **disfigure** → **verschampeléieren** || **disgrace** → **Blamage** || to **disgrace** → **blaméieren 1** || **disgrace** → **Hon** || **dirty trick**, **disgrace** → **Sauerei 2** || **dirty trick**, **disgrace**, scandal → **Schwéngerei 2** || shameful, degrading, **disgraceful**, shamefully → **onwürdeg** || to dress up, to **disguise** → **verkleeden 1** || to **disguise** [to make unfamiliar] → **verstellen 3** || **disgust**, aversion → **Degoût** || to **disgust** [food] → **degoûtéieren 1** || to **disgust** [to revolt] → **degoûtéieren 2** || **disgust**, revulsion → **Eekel 1** || to **disgust** [to nauseate] → **eekelen 1** || to repel, to **disgust** → **ofstoussen 5** || **disgusting** [sickening] → **abscheulich 1** || **disgusting** [abominable] → **abscheulich 2** || **disgusting** [revolting] → **degutant** → **eekeleg 1** || revolting, **disgusting** [unappetizing] → **infekt 1** || repulsive, **disgusting** → **rëffeg** || **disgusting** → **ruckelzeg 1** || revolting, **disgusting** → **ruppeg 1** || **dish** brush, washing-up brush → **Spullbiischt** || tea towel, **dishcloth** → **Kichenduch** || **dishcloth** → **Spullomp 1** || (domed) **dish cover** → **Klack 2** || to discourage, to **dishearten** → **decouragéieren** → **ënnerkréien** || washing-up, **dishes** → **Spull** || to **dishevel**, to tousele → **verwujelen** || **dish**, bowl [recipient] → **Schossel 1** || bowl,

dish [content] → **Schossel 2** || (serving) plate, (serving) **dish** → **Plat 1** || (main) **dish**, (main) course [food] → **Plat 2** || (serving) plate, (serving) **dish** → **Plättel 1** → **Platto 2** || (satellite) **dish** → **Schossel 3** || **dishonest**, dishonestly → **onéierlech** || dishonest, **dishonestly** → **onéierlech** || deceit, **dishonesty** → **Falschheet** || **dishonesty** → **Onéierlechkeet** || to **dish up** [to present, to relate] → **opdéschen 2** || **dish-warmer** → **Chauffeplat** || **dishwasher** → **Spullmaschinn** || **dishwater** [unpleasant coffee] → **Eileseech** → **Muckefuck 1** → **Schlutchen** || **dishwater** → **Spullwaasser 1** || gnat's piss, **dishwater** → **Spullwaasser 2** || **disinfectant** (product) → **Desinfektiounsmittel** || **disinfectant gel**, hand sanitizer → **Desinfektioungel** || **disinfectant soap**, antibacterial soap → **Desinfektiounsseef** || to **disinfect** → **desinfizéieren** || **disinfection** → **Desinfektioun** || to **disinherit** → **entierwen** || to **disintegrate**, to fall to pieces [from cooking] → **verfalen 4** || to decay, to **disintegrate** → **zerfalen** || **disintegration**, decline → **Zerfall** || hated, **disliked** → **verhaasst** || aversion, **dislike** → **Antipathie** || to **dislike**, to be unable to stand → **brauchen 4** [net kënne brauchen] || to be unable to stand, to **dislike** → **leiden 6** [net kënne leiden] || **dislike**, aversion → **Ofneigung** || to **dislocate** [a bone] → **ausrenken** || **dislocation**, luxation [of a joint] → **Luxatioun** || **dislocation**, sprain → **Verrenkung 2** || **dismal**, dreary → **trist** || to **dismantle** → **demontéieren 1** || to **dismantle**, to take down → **ofmontéieren 2** → **ofrappen 2** → **ofriichten** || to **dismantle**, to destroy → **schleefen 4** || to disassemble, to **dismantle** → **zerleeën 1** || **dismantling** → **Demontage** || to cut up, to **dismember** → **zerstéckelen** || **dismissal** [from a job] → **Entloossung 1** || **dismissal** [sacking] → **Kënnegung 2** || to lay off, to **dismiss** → **entloossen 1** || to send away, to **dismiss** → **fortschécken 2** || to **dismiss**, to reject → **ofweisen 2** || to **dismiss** [to reject] → **verwerfen 1** || **disorderly**, untidy [person] → **onuerdentlech 1** || to deny, to **disown** → **verleegnen** || snide, **disparaging**, disparagingly → **offälleg** || snide, **disparaging**, **disparagingly** → **offälleg** || **dispatch department** → **Expeditioun 3** || **dispatch** [shipment] → **Expeditioun 2** || derogation, **dispensation** → **Derogatioun** || to **disperse**, to scatter → **verlafen 2** || showcase, **display cabinet** → **Vitrinn 2** || to **display** [on a screen] → **afichéieren 2** || to put up, to **display** → **aushänken 2** || to lay out, to **display** → **ausleeën 2** || to **display** [on a screen] → **uweisen 1** || to **displease** → **mëssfalen** || **disposal** → **Eliminatioun 1** || **disposal** [of waste] → **Entsuerung** → **Evakuatioun** || to eliminate, to **dispose of** → **eliminieren 1** || to **dispose of** → **entsueren** || nature, **disposition**, temperament → **Gemitt** || to **dispossess**, to expropriate → **enteegnen** || to refute, to **disprove** → **widderleeën** || **disputed**, controversial → **ëmstridden** || discussion [conversation, debate] **dispute** [argument] → **Diskussioun 1** || **dispute**, row, problems → **Huddel** || **dispute**, disagreement → **Méssel 1** || to challenge, to **dispute** → **ofschwätzen 2** || **dispute** → **Sträitfall** || debate, argument, **dispute** → **Sträitgespréich** || **disqualification** → **Disqualifikatioun** || to **disqualify** → **disqualifizéieren 1** || to **disregard** → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || to overlook, to **disregard** [to imagine not to be there] → **ewechedenken** || to **disregard**, to pass over → **iwwergoen** || to **disregard**, to ignore → **ofgesinn 4** [ofgesi

vun] || **disreputable** → **verruff** || **disrepute** → **Verruff** || interruption, **disruption** → **Derangement** → **Stéierung** || discontent, **dissatisfaction** → **Onzeffriddenheet** || discontented, **dissatisfied** → **onzeffridden** || to **dissect** [a body] → **sezéieren** || **dissection** → **Sezéierung** || spreading, circulation, **dissemination** → **Verbreeding** || **dissenting vote**, vote against → **Géigestëmm** || **dissertation**, thesis → **Dissertatioun 2** → **Memoire** || **dissertation** → **Thees 2** || to **diss** → **umaachen 7** [domm umaachen] || different, **dissimilar**, differently → **ënnerschiddlech** || different, **dissimilar**, ill-matched → **ongläich** || **dissolute** → **ausschwäifend** || **dissolution** → **Opléisung 1** || to **dissolve** [in a liquid] → **opléisen 1** || to **dissolve** [to dismiss] to terminate → **opléisen 2** || to **dissolve** [in a liquid] → **opléisen 3** || to melt, to **dissolve** → **zergoen** || to talk out of, to **dissuade from** → **ausrieden 1** || to **dissuade from**, to deter from → **ofbréngen** [ofbréng vum] || **distance** [intervening space, remoteness, distance of a race] → **Distanz** || **distance**, gap → **Ecart** || gap, **distance** → **Ofstand 1** || to **distance oneself** (from) → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || to **distance oneself from** → **ofgrenzen 3** [sech ofgrenze vun] || indirect, **distant**, indirectly, **distantly** → **indirekt** || **distant** [relation] → **wäitleefeg** || to **distil** [to make spirits] → **brennen 2** || **distiller** → **Brenner 2** || **distiller** [female] → **Brennerin** || **distillery** → **Brennerei** || clear, **distinct** [easy to understand] clearly → **däitlech 1** || clear, **distinct** [with no room for doubt] clearly → **däitlech 2** || **distinction**, award → **Auszechnung** || **distinction** → **Differenz 2** || **distinction**, honour, decoration → **Éierung 2** || **distinction** → **Ënnerscheid 2** || **distinction** [outstanding grade] → **Mentioun 1** || in all clarity, **distinctly** → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || **distinguished**, elegant, affected, **distantly**, affectedly → **distinguéiert** || **distinguished**, striking [person] → **rasseg** || to tell apart, to **distinguish** → **auserneenhalen 1** || to **distinguish**, to tell the difference between → **ënnerscheeden 1** || to tell apart, to **distinguish** → **vuneneenhalen 1** || to **distinguish oneself** → **auszechnen 3** → **ervirduen 1** || to twist, to **distort** → **deformieren 2** || to deform, to **distort** → **verbrueden** || to **distort** → **verdréien 2** || to **distort**, to falsify → **verfälschen** || to deform, to **distort** → **vermurksen** || to **distort** [a picture, sound] → **verzerren 2** || to twist, to **distort** → **verzerren 3** || **distortion**, misrepresentation → **Deformatioun 2** || **distortion**, falsification → **Verfälschung** || **distortion** [deformation] → **Verzerrung 1** || **distortion** [falsification] → **Verzerrung 2** || inattentive, **distracted** → **onkonzentriert** || **distracted**, absent-minded, inattentive → **zerstree** || to **distract** [to divert] → **oflenken 1** || to **distract**, to confuse → **verkuerbelen** || to **distract from**, to divert from → **oflenken 2** [oflenke vun] || **distract** [recreation] → **Oflenkung** || change, **distract** → **Ofwiesslung 1** || **distraught**, traumatized → **verstäert** || **distracted**, shocked, with **distract** → **be-traff** || to upset, to **distress** → **mathuelen 2** || to trouble, to **distress** → **nogoen 3** || adversity, **distress** → **Nout 1** || to hand out, to **distribute** → **verdeelen 3** || to market, to **distribute** → **verdreien 4** || division, **distribution** [apportionment] → **Opdeelung 1** || **distribution**, allocation → **Verdeelung 1** || **distribution**, sharing out [to different people] → **Verdeelung 2** || **distribution system** → **Verdeelungssystem** || distribu-

tor [service provider] → **Distributeur** || area, **district** → **Beräich 1** || **district** [administrative] → **Distrikt** || region, **district**, area → **Géigend 1** || **district** [area of responsibility] → **Secteur 1** || quarter, **district** → **Véierel 3** || zone, **district**, area → **Zon** || (administrative) **district**, department [in France] → **Departement 2** || **distrustful**, suspicious, suspiciously → **mësstrauesch** || riot, **disturbance** → **Ausschreidung** || interference, **disturbance** [technical] → **Störung** || to bother, to **disturb** → **belästegen 1** || to **disturb**, to interrupt → **derangéieren 1** || to bother, to **disturb** → **genéieren 2** || to rile, to **disturb** → **rabellesch** [rabellesch maachen] || to **disturb** [to interrupt] → **stéieren 1** || to bother, to **disturb** → **stéieren 2** || **ditch**, trench → **Gruef** || to **dither**, to shilly-shally → **fackelen** || to **dive** [to go under water] → **ënnerdauchen** || **dive** [plunge into water] → **Kappsprong** || **dive** [plunge] → **Plongeon** || **dive** [disreputable bar] → **Spelunk** || to **dive** [to swim under water] → **tauchen 1** || **diver** [underwater] → **Taucher** || to **diverge**, to differ → **auserneegoen 2** → **vuneegoen 2** || **diverse**, varied → **breetgefächert** || varied, **diverse** → **ofwiesslungsräich** || manifold, **diverse**, varied → **villfältig** || many-sided, **diverse** → **villsäiteg** || **diversion** [detour] → **Deviatioun** || **diversion** [of traffic] → **Ëmleedung** || **diversion sign** → **Deviatiousschëld** || **diversity** → **Diversitéit** || to **divert** [to reroute] → **deviéieren 1** || to **divert** [traffic] → **ëmdirigéieren** || to **divert** [to reroute] → **ëmleeden** || to distract from, to **divert from** → **oflenken 2** [oflenke vun] || **diverticulitis** → **Divertikulitis** || to **divide** [a number] → **deelen 3** → **dividéieren** || to **divide**, to share → **opdeelen 1** || to **divide**, to split [into groups] → **opdeelen 2** || to **divide**, to split → **opsplécken** || to split, to **divide** → **splécken 3** || to break, to **divide** [into syllables] → **trennen 5** || to **divide into portions** → **portionéieren** || to **divide off**, to partition off → **oftrennen** [oftrennen (vun)] || to **divide up** [to organize] → **andeelen** || to **divide up** [to allocate] → **verdeelen 2** || **divine** [God-given] → **göttlech** || heavenly, **divine** [delightful] divinely → **himmesch** || to **divine**, to dowse [with a pendulum] → **pendelen 2** || heavenly, **divine** [delightful] divinely → **himmesch** || **diving board**, springboard → **Sprangbriet 1** || **divining rod** → **Rutt 2** || **division** [organization] → **Andeelung** || **division** [mathematical operation] → **Divisioun 1** || **division** [in a sports league] → **Divisioun 2** || **division** [military formation] → **Divisioun 3** || **division**, distribution [apportionment] → **Opdeeling 1** || **division**, sorting [arranging] → **Opdeeling 2** || hyphenation, **division** [of a word] → **Trennung 3** || **Division of Honour** [second-level football league in Luxembourg] → **Éierepromotioun** || to get divorced, to **divorce** → **scheiden** [gescheet ginn / sech scheede loossen] || **divorce** → **Scheidung** || **divorce proceedings** → **Scheidungsprozedur** || to come out with, to **divulge** → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || **DIYer**, hobbyist → **Bastler** || **DIYer**, hobbyist [female] → **Bastlerin** || handyman, **DIYer** → **Knécheher** || handywoman, **DIYer** → **Knéchelesch** || non-identical, **dizygotic**, binovular → **zweeeeëg** || **dizziness**, vertigo → **Schwindel 2** || vertigo, **dizziness** → **Schwindelattack** || **dizzy** → **dronken** → **schwindeleg** || sick, **dizzy** → **weech** || **dizzy spell**, feeling of faintness → **Defailance** || **djembe** → **Djembé** || to put on, to play [music, a disk, a recording] to **DJ** → **opleeën 2** || **Djiboutian** →

dschibutesch → **Dschibutier** || **Djiboutian** [female] → **Dschibutierin** || **Djibouti** → **Dschibuti** || **Djibouti** [city] → **Dschibuti** || decilitre, **dl** → **Deziliter** || decimetre, **dm** → **Dezimeter** || **doable**, feasible → **machbar** || to run away, to **do a bunk** → **undrécken** || to **do a cartwheel** → **Rad 4** [d'Rad schloen] || to **do a check-up**, to check thoroughly → **duerchchecken** || to **do a jigsaw** (puzzle) → **puzzelen** || to wrong, to **do an injustice** → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || to do sums, to **do arithmetic** → **rechnen 5** || to take off, to **do a runner** → **derduerchmaachen** || to **do a runner**, to run off → **uogen 11** || to **do a runner**, to clear off → **umaachen 8** || to take advantage of, to **do as one wants with** → **verfügen 2** [verfügen iwvwer] || to **do as one wishes**, to have a free hand → **walten** [schalten a walten] || to **do as well** [additionally] → **matmaachen 2** || to abolish, to **do away with** → **ophiewen 6** || to **do away with**, to put an end to → **opraumen 2** [opraume mat] || quay, **dock** → **Quai 2** || to **dock** [ship] → **uleeën 7** || landing, **docking** → **Landung** || **doctor's bill** → **Dokteschrechnung** || PhD student, **doctoral student** → **Doktorand** || PhD student, **doctoral student** [female] → **Doktorandin** || **doctoral thesis** → **Dokteraarbecht** || **doctorate** → **Doktorat** → **Promotioun 5** || **doctor** → **Dokter** || **doctor** [female] → **Doktesch** || to **doctor**, to rig → **manipuléieren 2** || **doctor** [medical] → **Medezinner** || **doctrine** → **Doktrinn** || **documentary** [film] → **Documentaire** || **document** [official papers] → **Dokument 1** || **document** [record, evidence] → **Dokument 2** || **document** [digital] → **Dokument 3** || to **document** [to record] → **dokumentéieren 1** || to **document** [as a documentary] → **dokumentéieren 2** || **document** → **Ënnerlag 2** || letter, **document** → **Schreiwes** || **documents**, information, data → **Dokumentatioun** || unsteady, **doddering** → **tatscheg** → **tierkeleg** → **dodgeball** → **Vëlkerball** || to shift, to **dodge** → **zéien 15** || **dodgem**, bumper car → **Knuppauto** || **dodgy**, shady → **kromm 2** || **Dodoma** → **Dodoma** || **doe** [female deer] → **Réigeess** || **Doennange** → **Diänjen** || to do gymnastics, to **do exercises** → **turnen 2** || to exercise [a profession] to **do** [one's job] to practise [sport] → **ausüben 1** || to **do** [to accomplish] → **doen 1** || to get up to, to **do** → **dreiwen 4** || to **do** [a service, a favour] → **erweisen 1** || to **do** [to work] → **foutéieren 1** || to **do** [an activity] to make [an application, an outing] → **maachen 1** || to **do** [gardening] to make [a bed] → **maachen 2** || to give [a good price] to **do** [a favour] to make [a gift] → **maachen 8** || to **do** [to take action] → **maachen 10** || to **do**, to perform [to achieve a result] → **ofschneiden 2** || to **do** [to perform, to accomplish] → **schaffen 5** || to **do** [to perform] → **schloen 5** || **dog breed** → **Hondsrass** || **dog-ear** → **Iesselouer** || **dog** [animal] → **Hond 1** || **dog** [person] little devil → **Hond 2** || **dog** → **Mupp** || to **dog**, to haunt → **verfollegen 2** || doggedness, **dogged determination** → **Verbassenheet** || **dogged**, doggedly → **verbassen 1** || dogged, **doggedly** → **verbassen 1** || **doggedness**, dogged determination → **Verbassenheet** || to **do good** → **guttdoen** || **dog poo** → **Hondsdreck 1** || **dog rose** → **Heckerous** || **dog turd** → **Hondsdreck 2** || **dog unit** → **Hondsstaffel** || to **do** (artistic)gymnastics → **turnen 1** || to **do gymnastics**, to do exercises → **turnen 2** || **Doha** → **Doha** || **doh**, C [musical note] → **Do** || to **do in** [to kill] → **ëmleeën 4** || to **do in**, to bump off → **ermuerksen** || to **do in**, to bump off,

to ice → **kalmaachen** || **doll's house** → **Poppenhaus** || **dollar** → **Dollar** || **doll** → **Popp 1** || to dress up, to **doll oneself up** → **erausfizen** || **dollop** → **Flapp 3** || **dolphin** → **Delfin** || to do magic tricks → **zaubern 2** || **Domaine Hueseknäppchen** → **Domaine Hueseknäppchen** || **dome** → **Kuppel** || **domicile**, residence → **Wunneng 3** || to **dominate**, to control → **beherrschen 2** || to **dominate** [to tower over] → **dominéieren 1** || to **dominate** [to control] → **dominéieren 2** || to **dominate**, to control → **klenghalen 1** || **domineering**, assertive, predominant → **dominant** || **Dominica** → **Dominica** || **Dominican** [person from the island of Dominica] → **Dominicaner** || **Dominican** [female person from the island of Dominica] → **Dominicanerin** || **Dominican** [of the island of Dominica] → **dominicanesch** || **Dominican** [person from the Dominican Republic] → **Dominikaner** || **Dominican** [female person from the Dominican Republic] → **Dominikanerin** || **Dominican** [of the Dominican Republic] → **dominikanesch** || **Dominican Republic** → **Dominikanesch Republik** || **dominoes** [game] → **Domino 1** || **domino** [piece] → **Domino 2** || to do missionary work → **missionéieren** || **Dommeldange** → **Dummeldeng** || surely, don't you agree → **gellt** || to donate, to give → **spenden** || to donate → **stëften** → **zoukommen 4** [zoukomme loossen] || **donation** [of money] → **Don 1** || **donation** → **Spend** || donor, donator → **Spender** || **Doncols** → **Donkels** || **Dondelange** → **Dondel** || **donkey** [animal] → **Iesel 1** || **donkey**, ass [fool] → **Iesel 2** || **donkey work**, dirty work [despicable work] → **Drecksaarbecht 2** || sponsor, donor → **Donateur** || sponsor, donor [female] → **Donatrice** || donor, donator → **Spender** || to remain quiet, to do nothing → **stallhalen 3** || to doodle, to scribble away → **kritzelen 2** || to doodle [to sketch] → **krozelen 2** || to doodle [to scribble] → **krozelen 3** || to condemn, to do **doom to** → **verdamen 2** [verdamen zu] || to endeavour, to do one's best → **beméien 2** || to do one's best to → **uleeën 4** [et drop uleeën, (fir) zel] || to do one's hair, to do someone's hair → **coifféieren** || to do one's own thing → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëppche kachen] || **door** → **Dier 1** || porter, doorman, concierge → **Concierge** || **doorstop** [thick book] → **Schmöker** || **doorway** → **Dier 2** || **dope** [drugs] → **Stoff 2** || **dopey**, dazed → **beniwwelt** || to do piece-work → **Akkord 2** [am Akkord schaffen] || **doping** [illegal drug use] → **Dopping** || to do press-ups → **pompele 3** || to research, to do research → **recherchéieren 2** || **dormer window**, attic window → **Mansardesfënster** || **dormitory** → **Dortoir** || **dormouse**, fat dormouse → **Siweschléifer** || **Dorscheiderhaischen** → **Duerschter Haischen** || **Dorscheid** → **Duerscht** || **dorsum of the foot** → **Foussrück** || back of the hand, **dorsum of the hand** → **Handréck** || **dosage**, dose → **Doséierung** || dosage, dose → **Doséierung** || dose [of medicine] → **Dosis** || to do one's hair, to do someone's hair → **coifféieren** || to do something, to undertake something [in order to unwind] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || to do something, to undertake something [to take action] → **ënnerhuelen 2** [leppes ënnerhuelen] || to do something stupid, to play a (dirty) trick on → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] || to doss down, to live → **hausen** || **dossier** → **Dossier 2** || **dossier**, project [student assignment, school work] → **Dossier 4** || **Dosterthaff**, Dousterterhaff → **Doustert-**

erhaff || to stretch, to do stretches → **deenen** || to do sums, to do arithmetic → **rechnen 5** || to idolize, to dote on → **ubieden 2** || full stop, dot → **Punkt 3** || spot [skin blemish] (polka) dot → **Tëppel** || to do the ironing → **Streck 2** [leng Streck maachen] || to do the shopping, to shop → **akafen 3** || to do the slaughtering → **schluechten 2** || to wash up, to do the washing-up → **spullen 3** || to hurt, to do to, to treat → **doen 4** || to do to, to inflict on → **undoen 4** || **dotty**, nuts → **jaus** || **dotty**, crazy → **mierf 2** || twin axled, double axled → **zweeachseg** || double bass → **Kontrabass** || to double-check → **nokontrolléieren** || to make sure, to double-check → **vergewësseren** || little games, double-dealing → **Spillchen 2** || double-edged → **zweeschneidig** [zweeschneidegt Schwäert] || double [victories in sport] → **Doublé** || double → **duebel** || pair [of playing cards] double [dice] → **Këppelchen 3** || to double → **verduebelen 1 2** || double [twice] → **zweefach** || double mill [in nine men's morris] → **Féckmillchen** || double mill [in Nine Men's Morris] → **Zwéckmillchen** || to bend over, to double over → **diebelen 2** [sech diebele vun] || to double up, to double over [with pain, with laughter] → **krëmmen** || doubles [in sport] → **Dubbel** || double sheet [for written tests and exams] → **Fard 3** → **Fardeblat** || double-sided, on both sides → **recto verso** || to double up, to double over [with pain, with laughter] → **krëmmen** || doubling → **Verdueblung** || doubling time → **Verdueblungszäitraum** || to doubt → **bezweiwelen** || uncertainty, doubt → **Onkloerheet 1** || doubt → **Zweifel** || to doubt → **zweiwelen** [zweiwelen (un)] || doubtful, questionable → **zweifelhaft 2** || doubts, reservations → **Bedenken** || dough → **Deeg 3** || dough [money] → **Fric** → **Goss 2** → **Kitten** → **Klack 3** → **Méck 4** → **Spoun 3** || Dosterthaff, Dousterterhaff → **Dousterterhaff** || dowel → **Stëft 1** || to do well [to make progress] → **maachen 15** || to do without, to go without → **entbieren** || to forgo, to do without → **verzichten** [verzichten op] || Down's syndrome, trisomy 21 → **Down-Syndrom** || trisomy 21, Down's syndrome → **Trisomie 2** || down-and-out → **Hongerleider** || downfall, undoing → **Verdiefnis** || downstairs, down, down there → **donidden** || down [at a lower level] → **ënnen 1** || to gobble up, to gulp down, to down → **eranhuelen 2** || fluff, down [hair] → **Flom 1** || feather, down → **Plomm** || to polish off, to down → **verdrécken 1** || down (there) → **dorower** || down (feathers) → **Staf** || to devalue [to depreciate] to downgrade → **ofwäerten 2** || down here [at a lower level] → **heinidden 1** || down here [on earth] → **heinidden 2** || downhill [downwards] → **biergof** || download [data transfer] → **Download 1** || download [file] → **Download 2** || to download → **downloaden** → **erofueden** → **erofzéien 3** || deposit, down payment → **Akkont** || to downplay, to trivialize → **verharmlosen** || shower, downpour → **Schluet** || completely, downright → **glat 1** || downright, proper, properly, really → **reegelrecht** || downstairs, down, down there → **donidden** || downstairs → **ënnenan** || down the drain, bust → **Däiwel 2** [bei der Däiwel] || downstairs, down, down there → **donidden** || time off, downtime → **Auszäit 2** || to carve, to do woodcutting → **schnëtzen 2** || dowry → **Dott** || to divine, to dowse [with a pendulum] → **pendelen 2** || to doze → **näipen** || dozen →

Dosen || to **doze off** → **annäipen** → **apennen** || to nod off, to **doze off** → **entnäipen** || to **doze off**, to nod off → **enttopen** || pale, **drab** → **blatzeg 2** || rigorous, **draconian**, rigorously → **rabiat 2** || **draft budget** → **Budgetsprojēt** || to **draft**, to prepare, to draw up → **ausschaffen** || **draft**, rough copy → **Brouillon** || **draft**, model → **Entwurf** || to **draft**, to draw up → **opsetzen 4** || to draw up, to **draft** → **verfaassen** || rough copy, **draft** → **Virbereedung 3** || bill, **draft legislation** → **Gesetzesvirlag** || proposed legislation, bill, **draft proposal** → **Gesetzesvirschlag** || to **drag along** → **matschleefen** || to **drag away** → **fortschleefen** || to **drag behind** → **noschleefen** || **dragée box** → **Bonbonnière 2** || **dragée** [sweet] → **Dragée** || pain, **drag**, fag → **Louderei** || to **drag** [to pull] → **schleefen 1** || to **drag** [to force to accompany] → **schleefen 3** || to **drag**, to trail → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || **drag** [when smoking] → **Strapp 5** || to **drag further**, to carry further → **weiderschleefen 1** || tough, **dragging** → **zéi 2** || to crawl, to **drag oneself along**, to come up with [an ideal] → **schären 4** [geschäert kommen] || to **drag oneself along**, to plod → **scharjeekelen** || to **drag oneself along**, to crawl along → **schlächchen 4** || to **drag oneself** → **schleefen 8** || to **drag oneself further** → **weiderschleefen 2** || **dragon** [mythical monster] → **Draach 1** || to **drag on** → **kludderen 2** → **schleefen 7** → **zéien 17** || **dragonfly** → **Libell** || to **drag out** → **erausschleefen** || to **drag out** [to delay] → **verschleefen 3** || to **drag over** → **erbäischleefen** || to **drag up** [to pull up] → **eropschleefen** || manhole cover, **drain cover** → **Kanaldeckel** || **drained**, shattered, knackered → **dätsch** → **vreckt 3** || to **drain** [to draw off water] → **entwässeren** || to **drain** [to become drier] → **ofdräpsen** || to **drain**, to flow off → **oflëissen** || **drain**, outlet → **Ofloss** || **drain** [outlet] → **Oflaf 1** || to strain, to **drain** → **ofschëdden** || to be extracted [steam, smell] to **drain** [liquid] → **ofzëien 7** || **drain** [in medicine] → **Redon** || (surgical) **drain** → **Drain** || **drain hole** [of a sewer] → **Gulli** → **Stroossegrill** || to **drain off**, to let out [a liquid] → **ofloossen** || **drama**, catastrophe, tragedy → **Drama 1** || **drama** [play for the theatre] → **Drama 2** || **drama** [genre] → **Drama 3** || **drama** [literary genre] → **Dramatik** || dramatic, striking, **dramatically**, **strikingly** → **dramatesch 1** || **dramatic**, striking, **dramatically**, **strikingly** → **dramatesch 1** || **dramatic**, theatrical [work of literature] → **dramatesch 2** || to **dramatize** [to exaggerate] → **dramatiséieren** || **dramaturgy** [writing of dramatic pieces] → **Dramaturgie 1** || **dramaturgy** [theory] → **Dramaturgie 2** || drastic, **drastically** → **drastesch** || **drastic change** → **Ëmschwong** || **drastic**, **drastically** → **drastesch** || **Drauffelt** → **Drauffelt** || piece, **draught** [in a board game] → **Däppchen 2** || **draught** [of air] → **Duerchzuch** || **draught**, flow of air → **Zoch 1** || **draughts** [game] → **Damm 5** || illustrator, **draughtsman** → **Zeechner** || illustrator, **draughtswoman** → **Zeechnerin** || to point out, to **draw attention** to → **hiweisen 2** [hiweisen op] || to **draw attention to**, to point out to → **opmierksam 3** [opmierksam maachen op] || to **draw attention to** → **stoussen 4** [stoussen op] || **drawbridge** → **Falbréck** || **drawer** → **Tirang** || to **draw** [the lottery numbers] → **ausspillen 2** || **draw** [equal score] → **Gläichspill** || to **draw** [to finish with an even draw] → **gläichspillen** || **draw** [equal score] → **Gläichstand** || to paint, to **draw**

[a picture] → **molen 1** || to paint, to **draw** [to depict] → **molen 2** || to paint, to **draw** → **molen 3** || **draw** [sport] → **Remis** || to **draw**, to take [water] → **schäffen 1** || to **draw**, to attract [to interest] → **unzëien 4** || raffle, **draw** → **Verlousung** || to **draw** [as a draft, as a pattern] to sketch → **virtmolen** || to **draw** [liquid] → **zapan** || to **draw** [to represent] → **zeechen 1** || to **draw** [to represent in a drawing] → **zeechnen 7** || to **draw** [a card, a number, a lottery ticket] → **zëien 6** || to **draw**, to attract → **zëien 8** || to **draw in**, to mark → **anzeechnen 1** || to hold in, to **draw in** → **anzëien 6** || painting competition, **drawing competition** → **Molconcours** || schema, diagram, **drawing** → **Scheema 1** || **drawing** [representation, picture, diagram] → **Zeechnung** || **drawing pin** → **Punaise** || to **draw into** [to involve in] → **eranzëien 2** [eranzëien (an)] || to **draw lots** → **lousen** || to **draw lots for**, to select by lot → **auslousen** || to **draw one's arm back** [for a blow] → **aushuelen 1** || to **draw over**, to paint over, to cross over [a line, an edge] → **fueren 8** [fueren iwwer] || to **draw over**, to re-draw [a line] → **nozëien 2** || to **draw the consequences** → **Konsequenz 2** [d'Konsequenzen zëien (aus)] || to **draft**, to prepare, to **draw up** → **ausschaffen** || to **draw up** [to prepare] → **erstellen** || to **draft**, to **draw up** → **opsetzen 4** || to **draw up** [in writing] → **opsetzen 7** || to **draw up** [a programme] to put together [a team] → **opstellen 3** || to write, to compose, to **draw up** → **redigéieren** || to **draw up**, to bend [an arm, a leg] → **unzëien 1** || to **draw up**, to **draft** → **verfaassen** || to compile, to **draw up** → **zesummestellen** || **dray horse** → **Brauerespäerd** || **drayman** → **Rollefax** || violent, **dreadful**, **dreadfully** → **fatzeg 2** || terrible, **dreadful** → **freeschlech** → **fuerchtbar** || **dreadful**, awful, **dreadfully**, awfully → **miserabel** || **dreadful**, tremendous [excessive] tremendously, terribly → **schrecklech 2** || terrible, **dreadful** → **terribel 1** || **dreadful**, awful, **dreadfully**, awfully → **miserabel** || violent, **dreadful**, **dreadfully** → **fatzeg 2** || **dreamer** → **Dreemert** || **dreamer**, fantasist → **Fantast** || **dreamer**, fantasist [female] → **Fantastin** || **dream** [during sleep] → **Dram 1** || **dream** [wish, ambition] → **Dram 3** || to **dream** [during sleep] → **dreemen 1** || to **dream** (of) [during sleep] → **dreemen 2** [dreemen (vun)] || **dream job** → **Dramberuff** || to **dream of** [to wish, to imagine] → **dreemen 4** [dreeme vun] || **dreamy**, absent-minded → **verdreemt** || dismal, **dreary** → **trist** || to **redge** [a riverbed] → **ausbaggeren 1** || **Dreiborn** → **Dräibuer** || to **dress badly** → **kluffen** → **moschteren 1** → **vermoschteren** → **verrëschten** || **dress code** → **Dresscode** || **dresser** [cupboard] → **Dressoir** || kitchen cupboard, **dresser** → **Kicheshaf** || to **dress** [to supply with clothes] → **akleeden 1** || **dress** → **Kleed 2** || to **dress** [to clothe] → **kleeden** || **dress** → **Rack** || **dress**, gown → **Toilette 3** || to **dress** [to clothe] → **undoen 3** || **dressings** → **Dressing 2** || bandage, **dressings** → **Verband 1** || bathrobe, **dressings gown** → **Buedmantel** || **dressings room** [in a theatre] → **Loge 3** || to **dress up**, to doll oneself up → **erausfizen** || to **dress up** [to dress smartly] → **noeneemaachen 2** || to rig out, to **dress up** → **rëschten 2** || to **dress up**, to disguise → **verkleeden 1** || to drip, to **dribble** → **dräpsen 2** || to **dribble** [a ball] → **dribbelen** || to **dribble** [to salivate] → **sabbelen 3** || to **dribble** [from the mouth] → **suddelen 3** || bacalhau, **dried cod** [food] → **Bacalhau** || to

drill, to bore [a hole] → **bueren 1** || to **drill** [dentist] → **bueren 2** || **drill** [training] → **Drill** || to **drill** [in military training] → **drillen** || to train, to **drill** → **trimmen** [trimmen (op)] || **drill**, exercise, practice → **Übung 4** || (dentist's) **drill** → **Buerer 3** || (power) **drill** → **Buermaschinn** || to **drill for** → **bueren 3** [bueren no] || to **drill open** → **opbueren** || to re-drill, to **drill out** → **nobueren 1** || to **drink a toast** (to) → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || to **drink away** [to spend on booze] → **versaufen** || to **drink**, to booze → **becheren** || to **drink** [liquids] → **drénken 1** || to **drink** [alcohol] → **drénken 2** || to **drink** [to consume beverages] → **drénken 4** || to **drink** [to be an alcoholic] → **drénken 5** || **drink** [beverage] → **Gedrénks 2** || to **drink** [animal] → **saufen 1 3** || drinking, **drink** [alcoholism] → **Soff 2** || **drinking**, drink [alcoholism] → **Soff 2** || **drinking water** → **Drénkwaasser** || **Drinklange** → **Drénkelt** || to **drink oneself to death** → **doutsaufen** || **drinks dispenser**, (drinks) vending machine → **Gedrénksautomat** || snacks, **drinks** [consumed in a pub or café] → **Consommatioun 2** || **drinks** → **Gedrénks 1** || **drinks** [social gathering] → **Patt 4** || **drinks supplier** → **Depositär** || to **drink to**, to toast → **begéissen** → **prosten 1** [prosten (op)] || to **drink up**, to finish [a drink] → **ausdrénken** || **drip**, (intravenous) infusion → **Baxter** || to **drip** → **drëpsen 1** || to **drip**, to dribble → **drëpsen 2** || **drip**, (intravenous) infusion, perfusion → **Infusioun 2** || to **drip** → **pärelen 3** || **drip**, (intravenous) infusion, perfusion → **Perfusioun** || **drivable**, passable [road] → **befuerbar** || to **drive along**, to scout out → **offueren** || to **drive around**, to fly around [an obstacle] → **contournéieren 2** || to chauffeur around, to **drive around** → **erémkutschéieren 1** || to cruise around, to **drive around** → **erémkutschéieren 2** || to chase away, to **drive away** → **ewechjoen** || to **drive away**, to chase away → **verdreiw 1** → **verjoen** || to **drive back**, to take back → **hanneschtféieren** || to **drive back**, to return → **hanneschtfueren** || to **drive back** [to force to move back] → **zeréckdreiw 1** || to take back, to **drive back** [in a vehicle] → **zeréckféieren** || to **drive back** [to return] → **zeréckfueren 1** || to **drive back**, to reverse → **zeréckfueren 2** || to follow, to **drive behind** → **nofueren 1** || to chase, to **drive**, to hurry → **dämpfen 4** || to **drive** [to force to move] → **dreiw 1** || to **drive** [to activate] → **dreiw 3** || **drive**, energy → **Driff** || journey, **drive** → **Faart** || to **drive**, to take [to transport] → **féieren** || to **drive**, to sail [to move, to travel] → **fueren 1** || to **drive** [to operate a vehicle] → **fueren 2** || to **drive**, to go [in a vehicle] → **fueren 4** || to take a ride, to **drive** → **fueren 12** || to **drive**, to take → **hiféieren** || to **drive** [to a place] → **hifueren** || to **drive** [to set in motion] → **undreiw 2** || to hurry along [people] to **drive** [animals] → **virundreiw 1** || to **drive fast** [to speed] → **rennen 2** || to **drive home** [to accompany home in a vehicle] → **heemféieren** || to **drive home** → **heemfueren** || to hammer in, to **drive in** → **anhaen** || to **drive in**, to enter [vehicle, ship] → **erafueren** || to **drive in** [indoors] → **erandreiw 1** || to **drive in**, to push in [in order to free space] → **eraréckelen 1** || to knock in, to **drive in** → **schloen 2** || to **drive into** [to transport into] → **eraféieren 1** || to follow, to **drive later** → **nofueren 2** || twaddle, **drivel** → **Geschnëss 1** || to **drive off**, to move off [to start] → **ufueren** || to **drive on ahead** → **virfueren 2** || to **drive on**, to urge on → **un-**

dreiw 1 || to **drive on**, to continue driving → **virfueren 1** || to **drive on** → **weiderfueren 1** || to **drive out** → **erausdreiw 1** → **erausfueren 1** || to **drive out**, to replace → **verdrängen 1** || to **drive out** (of) [by being unpleasant] to hound out (of) → **erauseekelen** || to **drive past** → **laanschtfueren** || to behave violently, to **drive recklessly** → **raiberen** || **driver**, motorist → **Automobilist** || **driver**, motorist [female] → **Automobilistin** || **driver**, car driver → **Chauffer 1** || **driver** [professional] → **Chauffer 2** || **driver**, car driver [female] → **Chauffesch 1** || (female) **driver** [professional] → **Chauffesch 2** || (device) **driver** [control program] → **Driver** || (racing) **driver** → **Pilot 2** || to **drive round** [to avoid] → **ëmffueren** || to **drive through**, to pass → **duerchfueren 1** || to **drive through** [to drive without a break] → **duerchfueren 2** || **drive-through testing centre** → **Drivethrough** || to exasperate, to **drive to despair** → **fäerdegmaachen 3** || to push to, to **drive to** → **dreiw 2** [dreiw 2] || to **drive together** → **zessummdreiw 1** || to **drive towards** → **duerfueren 1** [duerfueren op] || to **drive up close** → **bäiffueren** || to **drive up**, to transport up → **eroppféieren** || to **drive up**, to go up → **eroppfueren** || to **drive up**, to arrive [at a formal occasion] → **virfueren 1** || **driveway**, garage access → **Garagenafaart** || **driveway**, ramp → **Opfaart 2** || **driving ban** → **Fuerverbuet** || **driving downhill** → **Biergoffueren** || (car) **driving** → **Autofueren** || **driving** (style) → **Fuerweis** || **driving force**, locomotive → **Zuchpäerd** || **driving instructor** → **Farleerer** || **driving lesson** → **Farstonn** || **driving licence** [authorisation] → **Fürerschän 2** || **driving licence** → **Fürerschän 3** → **Permis 2** || (car) **driving licence** → **Autosfürerschän** || **driving school** [institution] → **Farschoul 1** || **driving school** [building] → **Farschoul 2** || **driving test** [for a licence] → **Fürerschän 1** || **driving test** → **Fürerschänsexamen** || to drizzle → **drecksen 2** → **fisemen 2** || drizzle → **Gefisems** || to drizzle [to rain] → **sabbelen 5** || **dromedary** → **Dromedar** || **drone** [aircraft] → **Dron** || to **drone** [to speak in a monotone] → **leieren** || to hum, to **drone** [machine, appliance] → **soueren 3** || to **drone out** → **erofleieren** || **droning**, booming → **Gedrumms 1** || **drooping**, sagging → **hänkeg 2** || limp, droopy, limply → **lappeg** || to **drop dead** → **ëmfallen 2** [dout ëmfallen] || **drop**, cut, lowering → **Baisse 1** || **drop** [globule] → **Drëps** || to fall, to **drop** [to sink] → **fallen 8** || to **drop**, to fall → **noginn 4** || to slip, to **drop** [in a ranking] → **ofrëtschen** || to **drop** [from a plane] → **ofwerfen 1** || **drop**, decline → **Réckgang 1** || **drop**, squirt → **Sprëtz 5** [eng Sprëtz] || to fall, to **drop** [inopportunely] → **trëllen 3** || to **drop** [to give birth] → **werfen 2** || to go down, to **drop** → **zeréckgoen 3** || to **drop in**, to turn up [unexpectedly] → **eraschneien 2** || **droplet infection** → **Tröpfcheninfektioun** || to put inside, to **drop off** → **eraleeën 1** || to **drop off** [to deliver] → **laanschtrëngen** || to **drop off** [with a vehicle] → **laanschtféieren** || to **drop off** [a person, an animal] → **ofliwweren 2** || to **drop off** [a passenger] → **ofsetzen 1** || **drop of water** → **Waasserdrëps** || **drought** → **Dréchent** || to drown → **erdränken** → **erdrénken** || to **drown** [to kill] → **ersaufen 1** || to **drown** → **ersaufen 2** || to **drown out** → **iwwertéinen** || **drowsiness**, sleepiness → **Schlëfergekeet** || sleepy, **drowsy** → **schlëfereg** || drug dependency, **drug addiction** → **Drogenofhängekeet** || **drug addiction**, drug dependence → **Drogeseucht** ||

drug baron → **Drogeboss** || drug dealer → **Drogendealer** || drug dealer [female] → **Drogendealerin** || drug dealer → **Drogenhändler** || drug dealer [female] → **Drogenhändlerin** || drug addiction, drug dependence → **Drogesucht** || drug dependency, drug addiction → **Drogenohängigkeit** || drug [narcotic] → **Drog** || drug problem → **Drogeproblem** || drug-related crime → **Drogekriminalität** || drug scene → **Drogegumliu** || drugstore → **Drogerie** || drug trafficking → **Drogenhandel** || drum → **Tromm 1** || drum [in a washing machine] → **Trommel 1** || drum [cylinder] → **Trommel 2** || to drum in(to) → **antrichtereren** || **antroteren** || drummer → **Batteur** || drummer [female] → **Batteuse** || drummer → **Drummer** || drummer [female] → **Drummerin** || drums → **Batterie 3** || drumstick, mallet → **Bengel 3** || drunkard, boozer → **Sëffer** → **Soff 3** || boozer, drunkard → **Vollert** || piss-up, drunken binge → **Saufecht** || drunkenness [intoxication] → **Soff 1** || inebriated, drunk → **alkoholiséiert** || drunk → **voll 4** || dry-cleaner's → **Botz 1** || **Botzerei** → **Pressing 2** || to dry-clean → **botzen 2** || dry cough, hacking cough → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || dry cough → **Reizhouscht** || (hood) dryer → **Hauf 2** || (tumble) dryer → **Trockner** || dead, dry → **dier** || dry [free from moisture or liquid] → **dréchen 1** || dry [dehydrated] → **dréchen 2** || dry [arid] → **dréchen 3** || dry [boring] → **dréchen 4** || dry [subtle, matter-of-fact] → **dréchen 5** || dry [abstinent] → **dréchen 6** || to dry [to make dry] → **dréchnen 1** || to dry [to become dry] → **dréchnen 2** || to dry [with a hairdryer] → **fönen** || to dry [to wipe dry] → **ofdréchnen** || dry [wine] → **sec 2** || to spin (dry) [washing] to (spin) dry [salad] → **schleiden 2** || to stick on, to dry on → **upapen 2** [upapen (un)] || to dry out → **ausdréchnen 1 2** || **verdréchnen** || distributor → **Diffuseur** || synchronization [of soundtrack and picture] **dubbing** [of a film] → **Synchronisation 2** || to synchronize [soundtrack and picture] to **dub** [a film] → **synchroniséieren 2** || to call, to **dub** [to insult as] → **vernennen 2** || to **dub**, to add a soundtrack → **vertounen 2** || **dubious** [suspect, questionable] → **dubiéis** || unreliable, **dubious**, unreliably, dubiously → **onseriö** || **dubious**, shady → **zweifelhaft 1** || **Dublin** → **Dublin** || **dubnium** [chemical element] → **Dubnium** || **duchess** → **Herzogin** || **duchy** → **Herzogtum** || to duck [to stoop] to **duck down** → **ducken 1** || to **duck** [to stoop] to **duck down** → **ducken 1** || **duck** → **Int** || to **dunk**, to **duck** [to submerge] → **tauchen 2** → **zappen 2** || **dud cheque**, uncovered cheque → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || **Dudelange** → **Dideleng** || **Duderhof** → **Dudderhaff** || **due** [payable] → **fälleg 1** || **due**, required, appropriate → **fälleg 2** || **duel** [fight] → **Duell 1** || **duel** [sports competition] → **Duell 2** || charges, **dues** [for the purchase of rights] → **Recht 9** || **duet**, duo [musical composition] → **Duo 1** || on the basis of, **due to** → **opgrond vun** || (because) of, **due to** → **vun 6** || **duffer**, washout → **Null 2** || **dunce**, **duffer** → **Päif 5** || to beat up, to **duff up** → **beetschen 2** → **ersielen 2** || to **duff up** → **noeneemaachen 3** || to beat up, to **duff up** → **vermiwwelen** || **duke** → **Herzog** || **dull**, boring → **fad 2** || gloomy, **dull**, gloomily → **flemmseg** || boring, **dull** → **langweilig 1** || **dumbbell** → **Hantel** || idiotic, **dumb**, idiotically → **rëndvéizeg** || stunned, **dumbfounded** → **entgeeschtert** || **dummy** [fake] → **Attrapp** || **dummy** [rubber teat] → **Suckel 1**

|| Dumontshaff, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **Dumontshaff**, **Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **dump**, hole [village] → **Bauerennascht** || **dump** [dilapidated house] → **Brak 1** || **dump**, rubbish tip → **Deponie** || **dump**, hole [village] → **Kaff** || **dump**, hole → **Nascht 2** || tip, (rubbish) **dump** → **Dreckstipp** || **dunce**, duffer → **Päif 5** || **dune** → **Dün** || **dungaree** → **Salopett** || manure, **dung** → **Mëscht 1** || manure pile, **dunghill** → **Mëscht 2** || manure heap, **dunghill** → **Mëschtekouf** || to **dunk**, to **duck** [to submerge] → **tauchen 2** || to **dunk**, to **dip** → **zappen 1** || to **dunk**, to **duck** [to submerge] → **zappen 2** || **dunlin** → **Alpesandleifer** || **dun-nock** → **Heckeschlëffer** → **Heckestéisser** || **duet**, duo [musical composition] → **Duo 1** || **duo** [pair of musicians] → **Duo 2** || **duo** [pair of people] → **Duo 3** || to con, to **dupe** → **uschäissen 1** → **uschmieren 1** || **duplex** (flat) → **Duplex** || **duplicate** → **Duplikat** || lasting, **durable** → **dauerhaft** || resistant, **durable** [material] → **widerstandsfäeg 1** || **duration** → **Dauer** || term, **duration** [of a contract] → **Lafzäit** || **Durenthal** → **Direndall** || **during** → **bei 8** || over, **during** → **iwwer 6** || **during**, throughout → **uechter 2** || **during** → **während** || **during one's lifetime** → **Liefzäiten** [zu Liefzäiten] || by day, **during the day** → **daagsiwwer** || on workdays, **during the week** → **wiertes** || **Dushanbe** → **Duschanbe** || dusky warbler → **Donkele Bliedervillchen** || rubbish bin, **dustbin** → **Drecksbac** || bin, **dustbin** → **Dreckseemer** || wheelie bin, **dustbin**, rubbish bin, bin → **Dreckschést 2** → **Dreckskiwwel** || bin, **dustbin** → **Kiwwel 2** || **dustcart**, skip → **Drecksauto** || jacket, **dust cover** → **Ëmschlag 1** || **dust** → **Stëbs** || to **dust** [to clean] → **stëbsen 1 3** || to **dust** (off) [to clean] → **ofstëbsen** || binman, **dustman** → **Drecks männchen** || (house) **dust mite allergy** → **Milbenallergie** || shovel, **dust pan**, shovel (bucket), spade → **Schëpp 1** || **dusty** → **stëbseg** || **Dutch** → **hollännesch** || **Dutchman** → **Hollänner** || **Dutchwoman** → **Hollännerin** || **duties** [excise] → **Accisen** || **duty** [moral obligation] → **Aufgab 1** || **duty** [job] → **Aufgab 2** || **duty**, work → **Déngscht 5** || **duty** [obligation, responsibility] → **Flicht 1** || **duty**, obligation → **Schëllegekett** || **duty**, charge → **Tax** || **duty-free** → **zollfräi** || **duvet**, quilt, eiderdown → **Bettdecken** || **DVD** → **DVD** || bush beans, **dwarf beans** → **Stackbounen** || **dwarf** → **Zwerg** || **dwarf** [female] → **Zwergin** || colour, **dye**, paint → **Faarf 2** || embankment, **dyke** → **Däich 1** || **dyke**, dam → **Damm** || dynamic, **dynamically** → **dynamesch** || feisty, dynamic, **dynamically** → **temperamentvoll** || **dynamic**, dynamically → **dynamesch** || feisty, **dynamic**, dynamically → **temperamentvoll** || **dynamics** [science] → **Dynamik 2** || **dynamism** [of a person] → **Dynamik 1** || enthusiasm, **dynamism** → **Schwong 2** || **dynamite** → **Dynamit** || **dynasty** → **Dynastie** || family, **dynasty** → **Geschlecht 2** || royal house, **dynasty** → **Kinnekschaus** || (ruling) **dynasty** → **Herrscherhaus** || **dyscalculia** → **Dyskalkulie** || **dysfunctional** → **dysfunktional** || **dysfunction** → **Dysfionnement** || **dyslexia** → **Dyslexie** || **dyslexic** → **Dyslexiker** || **dyslexic** [female] → **Dyslexikerin** || breathlessness, shortness of breath, **dyspnea** → **Kuerzootmegkeet** || **dysprosium** [chemical element] → **Dysprosium** || **dystopia** → **Dystopie** || **dystopian** → **dystopesch** || **each**, every → **all 1 3 5 7 9 11 15 17 19** || **each** [individually] → **allkéiers 2** → **jeeweils** || **each**, every → **jidder 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **each**, every

one [individually] → **jiddereen 2 4** → **jiddereent 1 2** → **jiddereng 1 2** → **jidderengem 2 3** → **jidderenger** || one another, **each other** → **-enaner** → **-eneen** || **eager**, keen, eagerly, keenly → **abberdéngeg** || **eager**, keen, diligent, diligently → **ærdeg 2** || **eager**, enthusiastic, eagerly, enthusiastically → **äifereg** || **eager**, enthusiastic, **eagerly, enthusiastically** → **äifereg** || **eager** to know, **eagerly, expectantly** → **gespaant** || **eager**, keen, **eagerly, keenly** → **abberdéngeg** || **eagerness**, enthusiasm → **Äifer 1** || impatience, tension, **eagerness** → **Spannung 1** || **eager to know**, eagerly, expectantly → **gespaant** || **eagle** → **Aadler** || **ear, nose and throat doctor**, ENT doctor, otorhinolaryngologist → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || **ear, nose and throat doctor**, ENT doctor, otorhinolaryngologist [female] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || **earache** → **Ouerewéi** || **ear drum** → **Trommelfell** || **ear** [plant part] → **Éi** || hearing [ability to hear] **ear** → **Gehéier 1** || **ear** [willingness to listen] → **Gehéier 3** || **ear** [organ] → **Ouer** || (middle) **ear infection**, otitis (media) → **Mittelohrentzündung** || otitis (media), (middle) **ear infection** → **Otitit** || county, **earldom** → **Grofschaft** || count, **earl** → **Grof** || just (now), **earlier** → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] || sooner, **earlier** → **éischer 1** || **earlier**, just now → **vir drun 3** || **earlobe** → **Ouerläppchen** || **early** [before the usual time, near the beginning of a period] → **fréi** || untimely, **early** → **fréi 1** || **early** [near the beginning of] → **fréi 2** || **early** [at an early stage] **early** → **fréizäiteg** || **early**, in good time → **matzäit 1** || **early morning service**, **early mass**, matins → **Fréimass** || **early morning service**, **early mass**, matins → **Fréimass** || **early retirement** → **Fréipensioun** || **early shift** → **Fréischicht** || to **earn**, to gain → **bréngen 3** || to **earn** [money] → **verdéngen 1** || to **earn**, to deserve → **verdéngen 2** || headphones, **earphones** → **Kask 2** || **earplug** → **Stopp 3** || **earring** → **Ouerrank** || **earth's atmosphere** → **Äerdatmosfera** || faience, **earthenware**, stoneware → **Faience** || **earthenware** → **ierden** || **earth** [electrical conductor] → **Äerd 2** || to **earth** → **ærden** || **earth**, lair → **Bau 4** || **earth**, soil → **Buedem 1** || **earth** [electrical connection] → **Mass 4** || **Earth** → **Äerd 1** || terrestrial globe, **Earth** → **Äerdkugel** || **earthquake** → **Äerdbiewen** || **earthquake zone**, **earthquake-prone area** → **Äerdbiewegebitt** || **earthquake zone**, **earthquake-prone area** → **Äerdbiewegebitt** || to **earth up** → **heefen 2** || **earwax** → **Ouereschmalz** → **Schmalz 2** || **earwig** → **Ouereschlëffer** || to defuse, to **ease**, to calm [a tense situation] → **entspanen 1** || **ease** [effortlessness] → **Facilitéit** → **Liichtgeheet** || **easel** → **Staffelei** || to **ease off**, to die down → **leeën 9** || **easily** → **gär 2** || **easily** [without difficulty] → **gutt 1** || **easily** [at least] → **gutt 2** || **easy**, simple, **easily** → **liicht 5** || **easing** [of restrictions] → **Lockerung** || **Easter bunny** [legendary figure] → **Ouschterhues 1** || **Easter bunny** [figurine] → **Ouschterhues 2** || **Easter egg** → **Ouschteree** || **East-er** [Easter weekend] → **Ouschterdeeg** → **Ouschteren 2** || **Easter** (Sunday) → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **Easter holiday(s)** → **Ouschtervakanz** || **easterly** → **östlech** || **Easter Saturday** → **Karsamschdeg** || **east** [cardinal point] → **Osten 1** || **east** [eastern part] → **Osten 2** || **east of** → **östlech vun** || **East Timorese** → **Timorees** → **timoreesch** || **East Timorese** [female] → **Timoreesin** || **easy chair**, recliner → **Relax** || simple,

easy → **einfach 1** || **easy**, simple, easily → **liicht 5** || quiet, comfortable, **easy-going** → **gemälleg** || **easy-going**, placid, unhurriedly → **gemittlech 1** || handy, **easy-to-use** → **maniabel 1** || to **eat as well** → **matiessen 1** || to **eat away**, to corrode → **zerfriessen** || to corrode, to **eat away** → **zersetzen 1** || **eater** → **Éisser** || **eater** [female] → **Éisserin** || to **eat** → **ernären 2** || to **eat** [animal] → **friessen 1 4** || to **eat** → **essen 1 2** → **jicken 2 3** → **nammen** || to **eat** (away) [moth, rust] → **friessen 3** || **eating disorder** → **Iessstéierung** || **eating habits** → **Iessgewunnecht** || to **eat into** → **afriessen** [sech afriessen an] → **erfriessen 2** [sech erfriessen (an)] || to **eat noisily** → **knätschen 1** || to **eat up**, to finish off → **ewechiessen** || to **eavesdrop** → **lauschteren 3** || to **ebb** → **zeréckzéien 4** || **Ebola** (fever) → **Ebola** || **Ebola** (haemorrhagic) fever, Ebola virus disease → **Ebolaféiwer** || Ebola (haemorrhagic) fever, Ebola virus disease → **Ebolaféiwer** || unusual, extravagant, **eccentric** → **ausgefalen** || peculiar, **eccentric** → **eegen 3** || **eccentric** → **exzentresch** → **Exzentriker** || **eccentric** [female] → **Exzentrikerin** || outlandish, **eccentric** → **geckeg 4** || **eccentric** → **Original 2** || **eccentricity**, quirkiness → **Skurrilitéit** || religious, **ecclesiastical** → **kierchlech** || ecclesiastical language → **Kierchesprooch** || church year, ecclesiastical year → **Kierchejoer** || clerical, **ecclesiastic** → **geeschlech** || priest, clergyman, **ecclesiastic** → **Geeschtlechen** || ECG, electrocardiogram → **EKG** || electrocardiogram, ECG → **Elektrokardiogramm** || **echo** [sound] → **Echo 1** || to **echo** → **erëm-schalen** || to resound, to **echo** → **schalen** || **Echternacherbrück** → **Iechternacherbréck** || **Echternach** → **Iechternach** || **eclair** → **Eclair** || **eclampsia** → **Eklampsie** || organic, **ecological**, environmentally friendly → **biologesch 3** || **ecological** [relating to ecology] → **ekologesch 1** || **ecological** [environmentally friendly] → **ekologesch 2** || environmentally friendly, **ecological** → **ëmweilfrëndlech** || **ecologist**, conservationist, environmentalist → **Ekologist 1** || **ecologist** [scientist, specialist] → **Ekologist 2** || **ecology** → **Ekologie** || **economical** [sparing] economically → **ekonomesch 2** || **economical**, economically → **spuersam** || **economical** [sparing] **economically** → **ekonomesch 2** || **economical**, **economically** → **spuersam** || **economic**, **economically** → **wirtschaftlech** || **economic crisis** → **Wirtschaftskris** || **economic** [relating to the economy] → **ekonomesch 1** || **economic** → **konjunkturrell** || **economic**, **economically** → **wirtschaftlech** || **economic mission** → **Wirtschaftsmiessioun** || **economic policy** → **Wirtschaftspolitik** || **economics** [science] → **Ekonomie 2** || **economic situation**, **economy** → **Konjunktur** || **economist** → **Ekonomist** || **economist** [female] → **Ekonomistin** || **economist** → **Wirtschaftsspezialist** || to put aside, to **economize** → **zesammenhalen 2** || to **economize on** → **knécken 2** [knécken un] || **economy** [system] → **Ekonomie 1** || **economic situation**, **economy** → **Konjunktur** || **economy** [economic system] → **Wirtschaft 1** || **economy measure** → **Spuermoossnam** || **ecstasy** → **Extas** || **ecstatic**, **ecstatically** → **extatesch** || **ecstatic**, **ecstatically** → **extatesch** || **ectopic pregnancy**, tubal pregnancy → **Eileiterschwangerschaft** || **Ecuador** → **Ecuador** || **Ecuadorian** → **Ecuadorianer** || **Ecuadorian** [female] → **Ecuadorianerin** || **Ecuadorian** → **ecuadorianesch** || **ecumenical** → **ökumeenesch** || **eczema** → **Ekzeema** ||

edge [boundary] **border** → **Bord** || **edge** [rim, border] → **Kant** || rim, **edge**, **border** → **Rand 1** || **edge** [boundary] **border** → **Wupp 2** || (cutting) **edge**, **blade** → **Schneid** || **border**, **edging** → **Bordür** || irritated, **edgy**, irritatedly → **gereizt** || **edgy** [nervous] → **kribbeleg** || **Edinburgh** → **Edinburgh** || to **edit** [digital data] → **editieren 2** || **editing**, writing → **Redaktioun 1** || **editing**, cutting, montage [of film] → **Schnëtt 4** || **edition** [book] **issue** [magazine] → **Ausgab 2** || **edition** [publication] → **Editioun 1** || **edition** [of an event] → **Editioun 2** || version, **edition** → **Fassung 1** || **edition** [of a published text] → **Oplo 1** || **edition** [of an event] → **Oplo 2** || **edition**, version [of a piece of work] → **Versioun 1** || **editor** [editor in chief] → **Chefredakter** || (female) **editor** [editor in chief] → **Chefredactrice** → **Chefredaktesch** || **editorial department** → **Redaktioun 2** || leader, **editorial** → **Editorial** → **Leitartikel** || **educated**, cultured → **gebilt** → **kultivéiert** || to **educate** → **erzéien** || to **educate oneself** → **bilden 5** || to encourage to, to **educate to** → **unhalen 4** [derzou unhalen] || **Education Act** → **Schoulgesez** || **educational establishment** → **Etablissement 1** || **educational exchange** (programme) → **Austausch 2** || didactic, **educational**, teaching, didactically, educationally → **dikatesch** || career(s) guidance, **educational guidance** → **Orientalioun 3** || **educational project** → **Educatiounsprojéit** || **educational system** → **Erzéiungssystem** || **educational work** → **Erzéiungsaarbecht** || **education** → **Ausbildung** || **education**, general education → **Bildung** || **education** [at school] → **Educatioun 1** || **education** [socialisation] → **Educatioun 2** || **education** [system] → **Enseignement 2** || **education** [socialisation] → **Erzéiung** || studies, schooling, **education** → **Etüd 2** || **education**, training, further education → **Formatioun 2** || **education system** → **Bildungssystem** || **educator** [person responsible for bringing up a child] → **Erzéier 1** || **educator** [professional] → **Erzéier 2** || **educator** [legal guardian, mother] → **Erzéierin 1** || **eel** [animal] → **Éil 1** || **eel** [food] → **Éil 2** || **Eemaischen**, Eemaischen festival [folk market held in Luxembourg City and in Nospelt] → **Eemaischen** || Eemaischen, **Eemaischen festival** [folk market held in Luxembourg City and in Nospelt] → **Eemaischen** || me, **E** [musical note] → **Mi** || influence, **effect**, appearance → **Aschlag 2** || impact, **effect** → **Auswirkung** || **effect** [result] → **Effet 1** || **effect** [impression] → **Effet 2** || **effect** → **Wierkung** || **effective**, efficient → **effikass 1** || **effective**, efficient, effectively, efficiently → **wierksam** || **effective**, efficient, **effectively**, **efficiently** → **wierksam** || **effectiveness** → **Effikassitéit** || **efficiency** → **Effizienz** || **effective**, **efficient** → **effikass 1** || **efficient** [competent] efficiently → **effikass 2** || **efficient**, efficiently → **effizient** → **performant** → **rationell** || **effective**, **efficient**, effectively, efficiently → **wierksam** || **efficient** [competent] **efficiently** → **effikass 2** || **efficient**, **efficiently** → **effizient** → **performant** → **rationell** || **damned**, **effing**, flipping → **louder** || **effort** → **Bemeiung** → **Effort** || **effort**, push [exertion] → **Hoff** || trouble [difficulty] **effort** → **Krämpes** || **effort**, trouble → **Méi** || **effort** [trouble] → **Opwand** || **egalitarian** → **egalitär** || **egg cell**, ovum → **Eezell** || **egg croquette** → **Eeërkrockett** || **egg** → **Ee** || **egg white** → **Eewäiss 1** || **egg yolk** → **Eegiel** || **egocentric** → **egozentresch** || **Egozentriker** || **egocentric** [female] → **Egozentrikerin** || **egocentricity** → **Egozen-**

trismus || **egoism**, selfishness → **Egoismus** || **egoist** → **Egoist** || **Egypt** → **Ägypten** → **ägyptesch** || **Egyptian** → **Ägypter** || **Egyptian** [female] → **Ägypterin** || **Egyptian goose** → **Nilgäns** || **Egyptian vulture** → **Schmoltzgeier** || **Ehrlange** → **Éileng** || **Ehlerange** → **Éilereng** || **Ehnen** → **Éinen** || **Ehner** → **Iener** || **Eichelbour** → **Eechelbuer** || **Eich** → **Eech** || duvet, quilt, **eiderdown** → **Bettdecken** || **eiderdown** → **Diwwi** || **eighteen** → **uechtzég** || **eighteen hundred**, one thousand eight hundred → **uechtzénghonnert** || **eighteenth** → **uechtzéngt** || **eight** → **aacht** → **Aacht** || **eight** [playing card] → **Aachtchen 3** || **eightfold** → **aachtfach** || **eighth** → **aacht** → **Aachtel** || **eightieth** → **achtzegst** || **eight times** → **aachtmol** || **eighty-eight** → **aachtanachtzeg** || **eighty-eighth** → **aachtanachtzegst** || **eighty** → **achtzeg** || **eighty-fifth** → **fënnefanachtzegst** || **eighty-first** → **eenanachtzegst** || **eighty five** → **fënnefanachtzeg** || **eighty-four** → **véieranachtzeg** || **eighty-fourth** → **véieranachtzegst** || **eighty-nine** → **nénganachtzeg** || **eighty-ninth** → **nénganachtzegst** || **eighty-one** → **eenanachtzeg** || **eighty-second** → **zweeanachtzegst** || **eighty-seven** → **siwenanachtzeg** || **eighty-seventh** → **siwenanachtzegst** || **eighty-six** → **sechsanachtzeg** || **eighty-sixth** → **sechsanachtzegst** || **eighty-third** → **dräianachtzegst** || **eighty-three** → **dräianachtzeg** || **eighty times** → **achtzegmol** || **eighty-two** → **zweeanachtzeg** || **einsteinium** [chemical element] → **Einsteinium** || **Eischen** → **Äischen** || **Eisch** → **Äisch** || **Eisenborn** → **Eesebuer** || **either ... or** → **entweeder** [entweeder ... oder] || to **ejaculate** → **ejakuléieren** || **ejaculation** → **Ejakulatioun** || **elaborate**, sophisticated, refined → **apaart 2** || to **elaborate**, to develop → **elaboréieren** || **elaborate**, detailed → **elaboréiert** || complicated, **elaborate**, complicatedly, elaborately → **ëmständlech** || **elaborate**, lavish, elaborately, lavishly → **opwändeg** || **elaborate**, lavish, **elaborately**, **lavishly** → **opwändeg** || development, **elaboration** → **Developpement** || **elaboration**, development → **Elaboratioun** || **elan** → **Elan** || **elastic**, stretch → **elastesch 1** || rubber band, **elastic** → **Lastik** || **elasticity** → **Elastizitéit 1** || **Elbling** [type of grape] → **Elbling 1** || **Elbling** [wine] → **Elbling 2** || (glass of) **Elbling** → **Elbling 3** || **elbow** → **Elebou** || **elbow** [pipe fitting] → **Knéi 3** || room to move, **elbow room** → **Wach** || **elderberries** → **Hielenner 2** || **elder** → **Hielenner 1** || to elect [by voting] → **wielen 2** || election campaign → **Walkampf** || election committee → **Walbüro 1** || election → **Wal** || election manifesto → **Walprogramm** || election promise → **Walversprechen** || election result → **Walresultat** || electoral roll, electoral register, electoral list → **Wielerlëscht** || electoral roll, electoral register, electoral list → **Wielerlëscht** || electoral roll, electoral register, electoral list → **Wielerlëscht** || **electorate** → **Wielerschaft** || **electrical charge** → **Charge 3** || **electrical engineering** → **Elektrotechnik** || electric [connected with electricity] electrically → **elektresch 1** || **electric blanket** → **Heizdecken** || **electric** [connected with electricity] electrically → **elektresch 1** || **electric** [instrument] → **elektresch 2** || electrician's → **Elektriker 2** || electrician → **Elektriker 1** || electrician [female] → **Elektrikerin** || current [electric] electricity → **Elektresch 1** || electricity [the mains] → **Elektresch 2** || electricity → **Elektrizitéit 1** || electricity [energy] → **Elektrizitéit 2**

|| power, current, **electricity** → **Stroom 1** || **electricity meter** → **Stroomzähler** || **electricity supply, power supply** → **Stroomversuergung** || **electric razor** → **Raséierapparat** || **electric scooter, E-scooter** → **Trotinet 2** || **electric shock** → **Stroumschlag** || **electric vehicle** → **Elektroauto** || to **electrify** → **elektrifizieren** || ECG, **electrocardiogram** → **EKG** || **electrocardiogram**, ECG → **Elektrokardiogramm** || **electron** → **Elektron** || **electronic, electronically** → **elektronesch** || **electronic equipment** → **Elektronik 2** || **electronic, electronically** → **elektronesch** || **electronics** [science] → **Elektronik 1** || **electrostatic, electrostatically** → **elektrostatesch** || **electrostatic, electrostatically** → **elektrostatesch** || **elegance** [stylishness] → **Eleganz** || **distinguished, elegant, affected, elegantly, affectedly** → **distinguéiert** || **elegant** [stylish] elegantly → **elegant 1** || **elegant** [graceful] elegantly → **elegant 2** || **elegant** [clever] elegantly → **elegant 3** || **grand, stately, elegant** → **herrschaftlech** || **refined, elegant, elegantly** → **raffinéiert 1** || **distinguished, elegant, affected, elegantly, affectedly** → **distinguéiert** || **elegant** [stylish] **elegantly** → **elegant 1** || **elegant** [graceful] **elegantly** → **elegant 2** || **elegant** [clever] **elegantly** → **elegant 3** || **refined, elegant, elegantly** → **raffinéiert 1** || **elementary** → **elementar** || **element, component** → **Bausteen** || **element** [part, component] → **Element 1** || **element** [substance] → **Element 2** || **aspect, element** → **Komponent 2** || **element, findings** → **Moment 3** || **elements of an offence** → **Tatbestand 2** || **elephant** → **Elefant** || **elevated, lofty, inflated** [language] in an elevated style → **gehuewen** || **eleven** → **eelef** || **eleven hundred, one thousand one hundred** → **eelefhonnert** || **eleventh** → **eeleft** || **elf** → **Wichtelchen** || **eligible to vote** → **eligibel 1** || to wipe out, to **eliminate** → **ausradéieren** || to **eliminate** [an opponent] → **ausschalten 2** || to **eliminate, to dispose of** → **eliminieren 1** || to **eliminate** [to exclude from participation] → **eliminieren 2** || **elimination, knockout** → **Eliminatioun 2** || **elite** → **Elitt** || **elite soldier** → **Élitezaldot** || **elite soldier** [female] → **Élitezaldotin** || **elitist** → **elitär** || **elk** → **Elch** || **Ellange** → **Elleng** || **Ellange-Gare** → **Ellenger Gare** || **Ell** → **Ell** || **El Salvador** → **El Salvador** || **else** → **aneres 2** || **elsewhere, somewhere else** → **anerwärts** || **Eltz** → **Elz** || **Elvange** → **Elweng** → **Ielwen** || **emaciated** → **ofgemoert** || **email address** → **Adress 3** → **E-Mail-Adress** || to **email back** → **zeréckmailen 1 2** || **email** → **E-Mail** → **Mail** || to **email, to mail** → **mailen 1 2** || to **emancipate oneself** → **emanzipieren** || **emancipation** → **Emanzipatioun** || to **embalm** → **abalsambieren** || **embankment, dyke** → **Däich 1** || **bank, embankment** → **Rampli** || **embargo** → **Embargo** || **embarrassed** → **verleeën 1** || to **embarrass, to discredit** → **kompromettieren 2** || **awkward** [difficult] **embarrassing** → **onbequem 2** || **embarrassing, awkward** → **peinlech** → **penibel 1** || **embarrassing question, trick question** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **embarrassment** → **Verleeënheit** || **embassy** [diplomatic representation] → **Ambassade 1** || **embassy** [building] → **Ambassade 2** || **embassy** [diplomatic representation] → **Botschaft 1** || **embassy** [building] → **Botschaft 2** || **embedded** [cables, pipes] → **Botz 4** [ënnen Botz] || to beautify, to **embellish** → **verschéieren 1** || **improvement, embellishment** → **Verschéinerung 1** || **cinders, embers, red-hot ash** →

Glous || to **embezzle** → **ënnerschloen 1** || **emblem** → **Emblème** → **Ofzeechen 2** || **embodiment, personification** → **Verkierperung** || to **embody, to personify** → **verkierperen** || **embolism** → **Embolie** || to stamp in, to **emboss** → **astanzen** || to **emboss, to stamp** → **stanzen 2** || to hug, to **embrace** → **ëmäerbelen** → **léifdrécken** || to acquire [a habit] to adopt, to **embrace** [an idea, a religion] → **unhuelen 7** || to stitch, to **embroider** → **brodéieren** || to **embroider, to stitch** → **stécken 1** || to **embroider** → **stécken 2** || **embroidery** [piece of embroidery] → **Broderie** || **needlework, embroidery** [piece of work] → **Handaarbecht 2** || **needlework, embroidery** [lessons] → **Handaarbecht 3** || to involve in, to **embroil in** → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **embryo** → **Embryo** || **Emerange** → **Éimereng** || to come out, to **emerge** → **erauskommen 8** || to **emerge** [to become clear] → **erauschielen** || to **emerge, to become apparent** → **weisen 12** || **emergency relief, emergency aid** → **Katastrophenhëllef** || **emergency brake** → **Noutbrens 1** || **emergency call centre** → **Noutruff 2** || **emergency call** → **Noutruff 1** || **emergency committee, crisis management group** → **Krisestab** || **emergency exit** → **Noutausgang** || **emergency** → **Noutfall** || **emergency** [medical] → **Urgence 2** || (state of) **emergency** → **Noutstand** || **emergency landing** → **Noutlandung** || **rescue lane, emergency lane** → **Rettungsgaass** || **emergency medical service** [call centre] → **Noutdénsgsch** || **emergency relief, emergency aid** → **Katastrophenhëllef** || **emergency rescue operation** → **Katastrophenasaz** || **rescue service, emergency service** → **Rettungsdénsgsch** || **emergency signal** → **Noutsignal** || **emergency situation** → **Noutsituatioun** || **emergency stop, full braking** → **Vollbremsung** || **emergency telephone** → **Nouttelefon** || **Emeringerhof** → **Emeringerhaff** || **Emeschbach** → **Éimeschbaach** || **emigrant** → **Auswanderer** || **emigrant** [female] → **Auswanderin** || **emigrant** → **Emigrant** || **emigrant** [female] → **Emigrantin** || to **emigrate** → **auswandern** → **emigréieren** || **emigration** → **Auswanderung** → **Emigratioun** || **eminently, extremely** → **eminent** || **Emirati** → **Emirater** || **Emirati** [female] → **Emiraterin** || **Emirati** → **emiratesch** || **emission** → **Emissioun 2** || to **emit, to belch** [steam, smoke] → **ausstoussen 1** || to **emit radiations** → **stralen 1** || **Emmental** [cheese] → **Emmentaler** || **emotional** → **emotional** || **emotional, emotionally** → **gefillsméisseg 2** || **emotional, psychological, emotionally, psychologically** → **séilesch** || **emotional, psychological, emotionally, psychologically** → **séilesch** || **emotional, emotionally** → **gefillsméisseg 2** || **emotion** → **Emotioun** || **empathetic** → **empathesch** || **empathy** → **Empathie** || **understanding, empathy** → **Verständnis 1** → **Versteesdemech 1** || **emperor** → **Keeser** || to **emphasize, to stress** → **ervirhiewen** || **empire** [territory ruled by an emperor] → **Keeserräich** || **empire, kingdom** → **Räich** || **empire** → **Welträich** || **empirical value** → **Erfahrungswäert** || **employee, clerk** → **Employé** || **employee, clerk** [female] → **Employée** || **employee** → **Salarié** || **staff committee, employee representatives** → **Personaldelegatioun** || **employees, workforce** → **Salariat** || **employment relationship, employer-employee relationship** → **Aarbechtssituatioun** || **employer** → **Employeur** || **employers** → **Patron 2** → **Patronat** || to use, to **employ** → **asetzen 4**

|| to **employ** → **beschäftigen 1** || to hire, to **employ** → **ustellen 2** || **employment contract** [employment] → **Aarbechtskontrakt 1** || **employment contract** [document] → **Aarbechtskontrakt 2** || **employment contract** [employment] → **Aarbechtsvertrag 1** || **employment contract** [document] → **Aarbechtsvertrag 2** || recruitment, **employment** → **Astellung 1** || **employment** → **Beschäftigung 2** || **employment** [contract] → **Uststellung 2** || **employment law**, labour law → **Aarbechtsrecht** || **employment legislation** → **Aarbechtsgesetz** || **employment market** → **Aarbechtsmaat** → **Aarbechtsmarché** || **employment relationship**, employer-employee relationship → **Aarbechtssituation** || to **empower**, to authorize → **ermächtigen** || **empress** → **Keeserin** || **empties** [bottles with refundable deposit] → **Vidange 3** || to **empty** [with a spoon] → **ausläffeln** || to unpack, to **empty** → **auspakn 2** || to **empty**, to clear → **ausraumen 1** || to **empty** [a container] → **ausschëdden 1** || to **empty**, to tip out → **austippen** || **empty** [containing nothing] → **eidel 1** || **empty** [deserted] → **eidel 2** || **empty** [meaningless] → **eidel 3** || to **empty** [a bottle] to finish [one's drink] → **eidel drénken** || to **empty** → **eidel maachen 1** || to clear, to **empty** [an account] → **plëmmen 1** || collection, **emptying** [of a postbox] → **Levé 1** || to **empty itself** [jug, container] → **auslafen 2** || **empty phrase**, cliché → **Floskel** || to **emulate** → **noäiferen** || to allow, to **enable** → **erméiglechen** || **enamel** → **Email** || to **enamel** → **emailléieren** || to charm, to **enchant** → **charméieren** || to **enclose** [in an envelope] → **bäileeën 3** || to **enclose** [to send with] to send along → **matschécken** || run, **enclosure** [for chicken] → **Auslaf 2** || to **encode** [computing] → **encodéieren** || to encrypt, to **encode** → **verschlësselen** || **encore** → **Bis** → **Zugab** || to meet, to **encounter** → **begéien 1 2** || to **encourage** [to incite, to embolden] → **ermonteren** || to **encourage**, to request → **opfuerderen** || to **encourage**, to persuade → **zourieden** || to **encourage** (to) → **encouragéieren** [encouragéieren (zu)] || **encouragement** [support] → **Encouragement** || **encouragement**, support → **Zousproch 2** || to **encourage to**, to educate to → **unhalen 4** [derzou unhalen] || **encroachment**, infringement → **Aschnëtt 2** || to **encrypt**, to code → **kodéieren 1** || to **encrypt**, to encode → **verschlësselen** || **encyclopedia** → **Encyclopedie** || **encyclopedia** → **Lexikon** || at risk, threatened, endangered → **bedrot** || to **endeavour**, to do one's best → **beméien 2** || **end** [of a period] → **Ausgang 5** || to **end** → **ausgoen 1** || **end** [of a period] → **Enn 1** || **end** [edge] → **Enn 2** || to **end**, to come to an end → **ënnergoen 3** || tail, **end** → **Këpp 1** || conclusion, **end** [of an event] → **Ofschloss 1** || **end**, finish → **Schluss 1** || corner, tail, **end** → **Wutz 1** || (far) **end** [extremity] → **Wupp 1** || to **end in** [to lead to] → **endegen 2** || to come to, to **end in** → **kommen 25** [kommen zu] || **ending** [of a word] → **Endung** || **ending** [conclusion, last part] → **Schluss 2** || **ending the lockdown**, lifting a lockdown [following an epidemic] → **Deconfinement** || **endive** → **Andéif** || chicory, **endive** → **Chicon** || waffle, torrent of words, **endless discussion** → **Abberzuel 2** || **endless**, constant, constantly → **éiweg 2** || infinite, **endless**, infinitely → **onendlech** || footnote, **endnote** → **Foussnott** || **end-of-life care** → **Stierfbegleitung** || **end of one's life**, death → **Liewensenn** || **end-of-season break** [dur-

ing summer] → **Summerpau** || **end of the world** → **Weltënnergang** || close [of the stock exchange] **end of trading** → **Clôture 1** || **end of work**, finishing time → **Feierowend 1** || to approve, to **endorse** → **zoustëmmen 2** || **endoscope** → **Endoskop** || **endoscopy**, colonoscopy → **Daarmspiegelung** || **endoscopy** → **Endoskopie** || **end product** → **Endprodukt** || **end result** → **Endresultat** || to **end up**, to wind up [in a place, a situation] → **endegen 1** || to **end up**, to wind up → **geroden 3** → **kommen 5** || to **end up**, to fall under → **kommen 6** || to bring (to), to land, to **end up** → **verschloen 1** || **endurance sport** → **Ausdauerisport** || to suffer [a loss] to **endure** [an insult] → **astiechen 4** || to **endure**, to stand [a situation] → **aushalen 1** || to **endure**, to suffer, to bear → **ausstoen 1** || to **endure** → **ergoen 2** [iwwer sech ergoe loosn] || to suffer, to bear, to **endure** → **matmaachen 3** || **Enelder** → **Eenelder** || **enema**, clyster → **Lavement** || **enemy** [personal enemy] → **Feind 1** || **enemy** [natural enemy] → **Feind 2** || **enemy** [military enemy] → **Feind 3** || **enemy**, hostile → **feindlech** || hostile, **enemy** → **verfeint** || **enemy of the church**, anticlerical → **Pafefresser** || energetic, forceful, **energetically**, **forcefully** → **energesch** || energetic, **energetically** → **energeetes** || energetic, energetically → **energeetes** || energetic, forceful, energetically, forcefully → **energesch** || **energy consumption** → **Energieverbrauch** || **energy crisis** → **Energiekris** || **energy efficiency** → **Energieleeschtung** || **energy efficiency rating** → **Energieleeschtungsklass** || drive, **energy** → **Driff** || **energy** [vigour] → **Energie 1** || **energy** [fuel] → **Energie 2** || vigour, **energy** → **Schwong 1** || **energy performance certificate** [document] → **Energiepass 2** || **energy performance certificate** (EPC) [assessment] → **Energiepass 1** || **energy price** → **Energiepräis** || **energy shortage** [power shortage] lack of energy [lassitude] → **Energiemangel** || to **engage a gear** → **aleeën 6** [e Gang aleeën] || to **engage**, to select [a gear] to pull (on), to apply [a handbrake] → **amaachen 6** || to sign, to **engage** [to recruit] → **verflüchten 2** || **engagement** [contract, booking] → **Engagement 3** || **engagement**, betrothal → **Verlobung** || **Engelshaff** → **Engelshaff** || **engine compartment** → **Motorraum** || **engine driver**, train driver → **Lokomotivfuerer** → **Maschinist** || **engine driver**, train driver [female] → **Maschinistin** || **engineer** → **Ingenieur** || **engineer** [female] → **Ingenieurin** || to stage-manage, to **engineer** → **inzenéieren 2** || **engineering consultancy** → **Ingenieursbüro** || **engineering consultant**, consulting engineer → **Berodungsingenieur** || **engineering consultant**, consulting engineer [female] → **Berodungsingenieurin** || **engine**, motor → **Motor** || **England** → **England 1** || (Great) Britain, **England**, UK → **England 2** || **English**, British → **Engländer 1** || **English**, British, Brit → **Engländer 2** || **English**, British [female] → **Engländerin 1** || **English**, British, Brit [female] → **Engländerin 2** || **English** → **englesch 1** || **English**, British → **englesch 2** || **English** [language] → **Englesch** || **English teacher** → **Engleschprofesser** || to **engrave** → **gravéieren** → **ziseléieren** || to **engrave in one's memory** → **apragen** [sech eppes apragen] || **engraving**, print → **Gravure** || to bury (alive), to **engulf** → **verschëdden** || **enhancement** → **Opwärtung 2** || to revitalize, to **enhance the value of** [a neighbourhood, a district] → **revaloriséieren** || convivial, **enjoy-**

able, convivially → **gesellig 2** || great, pleasant, enjoyably → **flott 3** || to enjoy, to relish → **genießen 2** || delight, enjoyment → **Genoss 1** || fun, amusement, enjoyment → **Spaass 1** || to enjoy oneself → **ameséieren 2** || to enlarge, to replenish → **erweideren 2** || to enlarge, to extend → **vergrößerren 1** || to enlarge, to expand [in numbers] → **vergrößerren 2** || to enlarge, to magnify → **vergrößerren 3 4** || enlargement [spatial] → **Vergrößerung 1** || enlargement, magnification [optical] zoom → **Vergrößerung 2** || enlargement of the prostate → **Prostata-Vergrößerung** || splenomegaly, enlargement of the spleen → **Mëlzvergrößerung** || to enlist [in the armed services] → **anzéien 5** || to enlist → **engagéieren 6** || hostility, enmity → **Feindschaft** || enormous → **enorm** → **gewaltig** → **immens 1** || enormous, tremendous, enormously, tremendously → **ongehier** || whale of a time, enormous fun → **Knuffefreed** || enormous, tremendous, enormously, tremendously → **ongehier** || very, enormously → **enorm** || tremendously, enormously → **kolossal** || enough, that's it → **dajee 2** || enough → **genuch** || enough, that's it → **nujee 2** || plenty, (more than) enough → **vëlleg** || to enquire → **nofroen 1** → **nohaken 1** || enquiry [official investigation] → **Ermëttlung** || enquiry → **Nofro 1** || enquiry [official investigation] → **Untersuchung 2** || to enrich [to add quality] → **beräicheren 1** || to enrich → **uräicheren** || to refine, to enrich [a taste] to improve, to hone [a technique] → **verfeinere** || enrichment, gain → **Beräicherung** || to enrich oneself [to make money] → **beräicheren 2** || to enrol → **aschreiwien 2** || registration, enrolment → **Aschreiwung** → **Inscriptioun** || admission, enrolment → **Opnam 4** || registration, enrolment [of a person] → **Umeldung 1** || application, enrolment [confirmation of participation] → **Umeldung 3** || application, enrolment [document confirming participation] → **Umeldung 4** || **Enscherange** → **Äischer** || ensemble, group [of musicians, actors, dancers] → **Ensembl 2** || ensemble, outfit [set of women's clothes] → **Ensembl 3** || group, ensemble → **Formation 3** || to follow, to ensue → **erfollegen** || to safeguard, to ensure → **sécheren 3** || to ensure [to make certain] → **sécherstellen 1** || to entail, to result in → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || to imply, to entail → **implizéieren 2** || to entail, to involve → **verbonnen** [verbonne si mat] || ear, nose and throat doctor, ENT doctor, otorhinolaryngologist → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || ear, nose and throat doctor, ENT doctor, otorhinolaryngologist [female] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || ENT doctor → **ORL** || to enter, to input [digital data] → **aginn 2** || to enter, to arrive → **alafen** || to enter [to write down, to note] → **androen** || to enter [a foreign country] → **areesen** || to enter → **betrieden** || to enter, to record [a payment] → **buchen 2** || to penetrate, to enter [light] → **erafalen 1** || to drive in, to enter [vehicle, ship] → **erafueren** || to come in, to enter → **erakommen 1** || to enter, to reach in → **erareechen 3** || to go into, to enter [to extend into] → **goen 15** [goen an] || to enter into a Civil Partnership, to sign a Civil Solidarity Pact [PACS] → **pacsen 2** || to enter into the accounts → **verbuchen** || enterprise, business, firm → **Entreprise 1** || enterprise, undertaking, project → **Entreprise 2** || entertainer → **Entertainer** || to amuse, to entertain → **ameséieren 1** || to enter-

tain, to amuse → **ënnerhalen 1** || amusing, entertaining → **amusant** || amusing, entertaining, funny → **echt 3** || amusement, entertainment → **Amusement** || entertainment → **Animatioun** || entertainment, amusement → **Distraktioun** || **Enteschbach** → **Enteschbaach** || to enthuse, to make enthusiastic → **begeeschteren 1** || to rave, to enthuse → **virschwärmen** || eagerness, enthusiasm → **Äifer 1** || enthusiasm → **Begeeschterung** → **Enthusiasmus** || enthusiasm, dynamism → **Schwong 2** || infatuation, (excessive) enthusiasm → **Schwärmerie** || enthusiast → **Enthusiast** || enthusiast [female] → **Enthusiastin** || enthusiastic, passionate, enthusiastically, passionately → **begeeschtert 2** || excited, enthusiastic, enthusiastically → **begeeschtert 1** || tumultuous, enthusiastic, enthusiastically → **stiermesch 2** || eager, enthusiastic, eagerly, enthusiastically → **äifereg** || excited, enthusiastic, enthusiastically → **begeeschtert 1** || enthusiastic, passionate, enthusiastically, passionately → **begeeschtert 2** || passionate, enthusiastic → **passionéiert** || tumultuous, enthusiastic, enthusiastically → **stiermesch 2** || to tempt (to do), to entice (to do) → **verféieren 1** [verféieren zu] || to tempt (to), to entice (to) → **verleeden** [verleeden zu] || to lure in, to entice in → **eralackelen** || to lure out, to entice out → **erauslackelen** || to entice over, to tempt over → **erbäilackelen** || entire → **gesamt** || entirety → **Gesamtheit** → **Totalitéit** || entitlement, right → **Usprouch 1** || entourage, circle [of friends, of acquaintances] → **Entourage** || entourage → **Suite 5** || entrance exam → **Concours 2** → **Opnamexamen** || entrance → **Afaart** → **Agang** || entrance [marching in] → **Amarsch 1** || entrance, entrance hall, vestibule → **Entrée 1** || entrance [on stage] → **Optrëtt 1** || entrance, way in → **Zougang 1** || entrance fee, admission charge → **Entrée** || entrance, entrance hall, vestibule → **Entrée 1** || entry, entrance ticket → **Entrée 2** || to urge, to entreat → **fléiwien** || to entreat, to plead with → **ubiedelen** || entrecôte, sirloin steak → **Entrecôte** || rooted, entrenched → **verwuerzelt** || to delegate, to entrust → **iwwerdroen 5** || to entrust oneself to → **uvertrauen 4** || to entrust to → **uvertrauen 2** || entry ban, travel ban [temporary] → **Areesstopp** || entry ban [to a country] → **Areesverbuet** || entry [to a country] → **Arees** || entry [of an orchestra, of a singer, of a musician] → **Asaz 5** || entry, accession → **Bäitritt** || entry, entrance ticket → **Entrée 2** || entry, admission → **Zougang 3** || to list, to enumerate → **opféieren 2** || to enumerate → **opzielen** || enumeration → **Opzielung** || envelope → **Couvert** || envelope [for a letter] → **Enveloppe 1** || jealous, envious, jealously, enviously → **neidesch** || environmental agreement → **Ëmweltfokomes** || environmental issues → **Ëmweltproblematik** || ecologist, conservationist, environmentalist → **Ekologist 1** || environmentalist → **Ëmweltschützer** || environmentalist [female] → **Ëmweltschützerin** || environmentally aware, environmentally aware → **ëmweltbewusst** || organic, ecological, environmentally friendly → **biologesch 3** || environmentally friendly, ecological → **ëmweltfrëndlech** || environmentally harmful → **ëmweltschiedlech** || environmental organization → **Ëmweltorganisatioun** || environmental policy → **Ëmweltpolitik** || environmental pollution → **Ëmweltbelaaschtung** → **Ëmweltverschmutzung** || environ-

mental protection, conservation → **Ämweltschutz** || environmental regulation → **Ämweltvirshrëft** || environment, surroundings → **Ämfeld** || environment [nature] → **Ämwelt** || environment [natural world] → **Environnement** || environment → **Natur 2** || to envisage, to consider → **envisagéieren** || to foresee, to envisage, to plan → **virgesinn** || to envy → **beneiden** [beneiden (ëm)] || **envy**, jealousy → **Näid** || **epaulette** → **Epaulette 1** || transient, ephemeral → **vergänglich** || **epicentre** [central point] → **Brennpunkt** || **epicentre** → **Epizentrum** || **epidemic** → **epideemesch** → **Epidemie** || **Seuch** || **epidemiologist** → **Epidemiolog** || **epidemiologist** [female] → **Epidemiologin** || **epidemiology** → **Epidemiologie** || **epididymitis** → **Niewenhodenentzündung** || **epidural anaesthesia** → **Periduralanästhesie** || **epidural** (anaesthesia) → **Peridurale** || to **epilate** → **epiléieren** || **epilation** → **Epilatioun** || **epilepsy** → **Epilepsie** || **epileptic** → **epileptesch** → **Epileptiker** || **epileptic** [female] → **Epileptikerin** || **epilogue** → **Epilog 1** || **Epiphany** → **Dräikinnesdag** || **epiotomy** → **Dammschnatt** → **Episiotomie** || **episode**, instalment → **Episod 1** || **episode** [event] → **Episod 2** || **episode**, instalment → **Folleg 2** → **Fortsetzung 2** || **epistolary novel** → **Brëifroman** || archetype, **epitome** → **Prototyp 1** || **epoch** [in history] → **Epoch** || **Eppeldorf** → **Eppelduerf** || equivalent, equal → **equivalent** || equal [with the same status] equally → **gläich 2** || to be, to equal → **sinn 8** || **equality**, equal rights → **Egalitéit** → **Gläichberechtigung** || **equality** [before the law] → **Gläichheet** || **equality**, equal treatment → **Gläichstellung** || parity, **equality** → **Paritéit** || to equalize [in a sports competition] → **ausgläichen 3** → **egaliséieren 2** || **equally**, similarly → **deemno 2** || equal [with the same status] **equally** → **gläich 2** || **equally guilty**, jointly responsible → **matschëlleg** || **equal opportunities** → **Chancëgläichheet** || equality, equal rights → **Egalitéit** → **Gläichberechtigung** || equality, equal treatment → **Gläichstellung** || **equator** → **Äquator** || **Equatorial Guinea** → **Äquatorialguinea** || **Equatorial Guinean** → **Äquatorialguineeër** || **Equatorial Guinean** [female] → **Äquatorialguineeërin** || **Equatorial Guinean** → **äquatorialguineeësch** || to equip [to fit out] → **ekipéieren** || to equip (with) → **ausrüsten** [ausrüsten (mat)] → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || **equipment** [system, machine] → **Anlag 1** || **equipment**, apparatus → **Apparatur** || **equipment** → **Ausrüstung** || **equipment**, gear → **Ekipement** || to (go and) get oneself, to equip oneself with → **uschafen** [sech eppes uschafen] || **equivalent**, equal → **equivalent** || **equivalent** → **gläichwäerteg** || **equivalent value** → **Géigewäert** || **er?** → **hm 2** [hm?] || to destroy, to eradicate → **verdillen 1** || **era** [period of history] → **Ära** || age, **era** → **Zäitalter** || to erase, to wipe out, to rub off [a text, a picture] → **ausmaachen 4** || to wipe out, to erase → **verwëschen 2** || **erbium** [chemical element] → **Erbium** || to erect, to put up → **oprichten 1** || **erectile dysfunction medication**, impotence treatment → **Potenzmëttel** || **erection** [of the penis] → **Erektioun** || ergonomic, ergonomically → **ergonomesch** || **ergonomic**, ergonomically → **ergonomesch** || **ergonomics** → **Ergonomie** || **Eritrea** → **Eritrea** || **Eritrean** → **Eritreeër** || **Eritrean** [female] → **Eritreeërin** || **Eritrean** → **eritreeësch** || **Ermsdorf** → **Iermsdref** || **Ernster** → **Iernster** || **Ernz** **Blanche** →

Wäiss Iernz || **Ernzen** → **Iernzen** || **Ernz** **Noire** → **Schwarz Iernz** || to weather (away), to erode → **verwitteren** || **erosion** → **Erosioun** || **erotic** → **erotesch** || **eroticism** → **Erotik** || **Erpeldange** → **Ierpeldeng** || **Erpeldange-sur-Sûre** → **Ierpeldeng-Sauer** || **errand** → **Gang 2** → **Kommissioun 1** || **error**, mistake → **Iertum** → **Mëssel 2** || **error-tolerant** → **feelertolerant** || **Ersange** → **Ierseng** || **ersatz coffee**, coffee substitute → **Muckefuck 2** || to erupt [volcano] → **ausbriechen 3** || **eruption** [of a volcano] → **Ausbroch 1** || blood sedimentation, erythrocyte sedimentation rate, ESR → **Bluttsenkung** || to escalate [to become more serious] → **eskaléieren** || **escalation** → **Eskalatioun** || to break out, to escape → **ausbriechen 1** || **escape**, breakout → **Ausbroch 2** || to escape, to leak out [lava, gas] → **austrieden 2** || to escape, to slip [one's mind] → **entfallen 1** || to escape, to slip out [to be uttered inadvertently] → **entfueren** || to escape [to fail to be noticed] → **entgoen 1** || to escape, to be spared → **entgoen 2** || to escape → **entkommen** || to get away, to escape → **entwëschen** || **escape lane** → **Noutspuer** || **Esch-Belval** → **Belval** || **Eschdorf** → **Eschduerf** || **Eschette** → **Éischt** || **Esch-sur-Alzette** → **Esch-Uelzecht** || **Esch-sur-Sûre** → **Esch-Sauer** || **Eschweiler** → **Escheler** → **Eschweiler** || **Eschweiler-Halte** → **Café Halt** || electric scooter, E-scooter → **Trottinett 2** || to go with, to escort → **begleeden 1** || **escort**, companion, chaperone → **Begleetpersoun** || **escort**, (dancing) partner → **Cavaliër** || **escort** [for protection] → **Eskort** || to escort [to protect, to guard] → **eskortéieren** || to lead [to guide] to escort [to accompany] → **féieren 1** || **Eselborn** → **Eeselbuer** || **Eskimo** → **Eskimo** || **especially**, particularly → **apaart 1** || **especially**, above all → **apaart 2** || **especially**, particularly → **besonnesch 1** || **especially**, above all → **besonnesch 2** || particularly, **especially** → **extra 1** || **especially**, expressly → **extra 2** || **especially** [above all] → **zemools** || **espionage** → **Spionage** || **espresso cup** → **Espressostaass** || **espresso** [drink] → **Espresso 1** || (cup of) **espresso** → **Espresso 2** || **espresso machine**, espresso maker → **Espressomaschinn** || espresso machine, **espresso maker** → **Espressomaschinn** || blood sedimentation, erythrocyte sedimentation rate, ESR → **Bluttsenkung** || **essay** [composition] → **Aufsatz** || **essay** [school exercise] → **Dissertatioun 1** || **essence** [extract, concentrate] → **Essenz 1** || **essence** [core, gist] → **Essenz 2** || nature, **essence** → **Wiesen 1** || basic, **essential** → **grouss 7** || vital, **essential** → **liewenswichtig** || **essential** [principal] → **weesentlech** || **Essingen** → **Essen** || **established** → **etabliert** || to form, to establish → **constituéieren** || to establish, to take root → **etabliéieren 2** || to establish [to verify] → **feststellen 2** || to establish, to create [a file, a collection] → **uleeën 2** || **establishment**, setting up → **Implantatioun 1** || **establishment**, preparation → **Opstellung** || to establish oneself, to settle → **etabliéieren 1** || to establish oneself [to locate one's business] → **installéieren 4** || **estate agent** → **Immobilienhändler** || **estate agent** [female] → **Immobilienhändlerin** || **estate**, property → **Domän 2** || **estate** [possessions] → **Gutt 1** || property, **estate** [landed property] → **Proprietéit 2** || **estate** [inheritance] → **Successioun 3** || **estates** [landed property] → **Lännerei** || to esteem [to value, to respect] → **estiméieren 1** || to put a figure on, to estimate →

chiffrieren 1 || quotation, **estimate** [calculation] → **Devis 1** || quotation, **estimate** [document] → **Devis 2** || **estimate**, estimation → **Estimatioun** || **estimate** [calculation] → **Evaluatioun 2** || to **estimate** [to calculate] → **evaluieren 1** → **héichrechnen** || **estimate** [calculation] → **Héichrechnung** || **estimate** → **Iwwerschlag 2** || **estimate**, assessment → **Rechnung 4** || **estimate** [approximate judgement] → **Schätzung** || **estimate**, **estimation** → **Estimatioun** || **Estonia** → **Estland** || **Estonian** → **Est** || **Estonian** [female] → **Estin** || **Estonian** → **estnesch** || **Eswatini**, Swaziland → **Eswatini** || **eternal**, everlasting, eternally → **éiweg 1** || **eternal**, everlasting → **éiweg 1** || **eternity** [infinite time] → **Éiwegkeet** || **ether** → **Eether** || **ethical** → **eethesch** || **ethics** → **Eethik** || **Ethiopia** → **Äthiopien** || **Ethiopian** → **äthiopesch** → **Äthiopier** || **Ethiopian** [female] → **Äthiopierin** || **tribe**, **ethnic group** → **Stamm 2** || **etiquette** → **Etikett 2** || **protocol**, **etiquette** → **Protokoll 3** || **Ettelbruck** → **Ettelbréck** || **case**, **bag**, **etui** → **Trousse** || **etymology** [science] → **Etymologie 1** || **etymology** [origin of a word] → **Etymologie 2** || **euphemistic** → **euphemistesch** || **euphoria** → **Euphorie** || **euphoric** → **euphoresch** || **Eurasian bitter** → **Grouss Dommel** → **Mouerochs** || **Eurasian blackcap** → **Schwarz Graatsch** || **Eurasian bullfinch** → **Pillo** || **Eurasian collared dove** → **Tierkendauf** || **Eurasian curlew** → **Grousse Broochvull** → **Schneppekinnek** || **Eurasian dotterel** → **Mornell** || **Eurasian eagle owl** → **Uhu** || **Eurasian golden oriole** → **Goldmärel** → **Piroul** || **Eurasian griffon** → **Gänsegeier** || **Eurasian hobby** → **Bamfallek** || **Eurasian hoopoe** → **Mitock** || **Eurasian jay** → **Maarkollef** || **Eurasian magpie** → **Elster** → **Kréi** || **Eurasian nuthatch** → **Kuesleefer** || **Eurasian oystercatcher** → **Mierkréi** || **Eurasian penduline tit** → **Beidlemees** || **Eurasian pygmy-owl** → **Butzege Käizchen** || **ruffe**, **Eurasian ruffe** → **Schnuddelpiisch** || **Eurasian scops-owl** → **Zwerghuereil** || **Eurasian siskin** → **Gréngen Zeisel** || **Eurasian skylark** → **Léierchen** → **Léiweckelchen** || **Eurasian sparrowhawk** → **Spréiwenhuer** || **Eurasian spoonbill** → **Läffeler** || **Eurasian stone curlew** → **Dril** || **Eurasian teal** → **Krickint** → **Wanterint** || **Eurasian treecreeper** → **Bëschbamleefer** || **Eurasian tree sparrow** → **Feldspatz** || **Eurasian wigeon** → **Päifint** || **Eurasian woodcock** → **Bëschschnapp** || **Eurasian wryneck** → **Dréihälschen** || **euro coin** → **Euromänz** || **euro** [currency] → **Euro 1** || **euro** [coin] → **Euro 2** || **beaver**, **European beaver** → **Biber** || **European bee-eater** → **Beiefrësser** || **European champion** → **Europameeschter** || **European champion** [female] → **Europameeschterin** || **European championship** → **Europameeschterschaft** || **European crested tit** → **Hauwemees** || **European** → **Europäer** || **European** [female] → **Europäerin** || **European** [of the European continent] → **europäesch 1** || **European** [of the European Union] → **europäesch 2** || **European football champion** → **Fussballseuropameeschter** || **European football champion** [female] → **Fussballseuropameeschterin** || **European golden plover** → **Goldwakeleefer** || **European goldfinch** → **Dëschtelpéckchen** || **European green woodpecker** → **Grénges Spiecht** || **European honey buzzard** → **Harespelsfrësser** || **European lapwing** → **Piwitsch** || **European mink** → **Europäeschen Näerz** || **European nightjar** → **Fléimouk** || **European Parlia-**

ment → **Europaparlament** || **European pied flycatcher** → **Schwarzee Méckefänkert** || **European reed warbler** → **Klenges Jäizert** || **European robin** → **Routbrëschtchen** || **European roller** → **Bloe Rackert** || **European serin** → **Girrelitz** || **European turtle dove** → **Duerteldauf** || **Europe** [continent] → **Europa 1** || **Europe** [European Union] → **Europa 2** || **europium** [chemical element] → **Europium** || **euthanasia** → **Euthanasie** → **Stierfhällef** || to **fly out**, to **evacuate** → **ausfléien 2** || to **evacuate** [people, a place] → **evakuieren** || **evacuation** [of people, of a place] → **Evakuierung** || to **avoid**, to **evade** [responsibility] → **entzéien 2** || to **evaluate**, to **analyse** → **auswäerten** || to **evaluate** → **evaluieren 2** || **evaluation** → **Auswärtung** || **evaluation**, **assessment** → **Evaluatioun 1** || to **evangelize** → **evangelisieren** || to **evaporate** → **verdonsten** → **verfléien 1** || to **boil away**, to **evaporate** → **verkachen 2** || **eve** → **Virowend** || **even** → **esouguer** || **even** [number] → **gerued** || **even**, **flat** → **gläich 1** || **steady**, **regular**, **even**, **steadily**, **regularly**, **evenly** → **gläichméisseg** || **even** → **och 2** || **regular**, **even**, **evenly** → **reegelméisseg 2** || **still** (more), **even** (more) → **nach 8** [nach (méi)] || **even though**, **even if** → **quite datt** || **even** (if, even though) → **wann 5** [och wann] || **evening box office** [ticket office] → **Oweskeess** || **evening class**, **night class** → **Owescours** || **evening** [time of day] → **Owend 1** || **evening** [event, reunion] → **Owend 2** || **evening** [end of day] → **Owestonnen** || **evening meal**, **supper**, **dinner**, **tea** → **Nuechtiessen** || **evening meal**, **tea**, **dinner** → **Owesiessen** || **evening out** → **Sortie 3** || **in the evening**, **evenings** → **owes 1** || **regular**, **even**, **evenly** → **reegelméisseg 2** || **all the more**, **even more** → **grad 3** [nawell] **grad 7** (eréischt) **grad** || **even stretch of road** → **Glécht** || **event** → **Evenement** → **Event** || **event** [public occasion] → **Manifestatioun 1** || **event** [function, gathering] → **Veranstaltung** || **event**, **process** → **Virgang** || (unparalleled) **event**, (spectacular) **occasion** → **Ereegnes** || **although**, **even though** → **dobái** → **obschonn** → **obwuel** || **even though**, **even if** → **quite datt** || **even if**, **even though** → **wann 5** [och wann] || **although**, **even though** → **wann 6** [wann och] || **eventuality**, **possibility** → **Eventualitéit** || **eventually** → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **eventually**, **finally** → **schlussendlech** || **eve of Easter Sunday** → **Ouschter-nuecht** || **ever** [at any time] → **jee 1** || **ever** [of all times] **always** [for a long period] → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || **ever** [at any time] → **jeemools** || **Everlange** → **Iewerleng** || **Everlange-Moulin** → **Iewerlenger Millen** || **eternal**, **everlasting**, **eternally** → **éiweg 1** || **ever since** [from the time that] → **säitdeem** || **everybody**, **everyone** → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || **normal**, **everyday** → **gewéinlech 1** || **everyday**, **casual** → **wiertes** || **everyday language** → **Alldagssprooch** || **everyday life** → **Alldag** || **each**, **every** → **all 1 3 5 7 9 11 15 17 19** → **jidder 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **everybody**, **everyone** → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || **each**, **every one** [individually] → **jiddereen 2 4** → **jiddereent 1 2** → **jiddereng 1 2** → **jidderengem 2 3** → **jidderenger** || **all**, **everything** → **alles 2** → **alles 1 2** || **every time** → **allkéiers 1** || **every Tom**, **Dick** and **Harry** → **Jänni a Männi** || **everywhere** → **iwwerall** || **every year** → **alljoers** || **testimony**, **evidence** → **Ausso 2** || **proof**, **evidence** → **Beweis 1** || **evi-**

dence → **Evidenz** || **evident** → **evident** || **evil** → **doudschlecht 1** || ill, **evil** [annoyance, problem] → **Iwwel** || **evolution** [gradual change] → **Evolutioun 1** || **evolution** → **Evolutioun 2** || to **evolve** [to change, to develop] → **evoluéieren** || **ewe's milk cheese**, sheep's milk cheese → **Schofskéis** || **ewe** → **Mudderschof** || **exact**, accurate, exactly, accurately → **exakt** || **exact**, precise, exactly, precisely → **genee** || demanding, **exacting** → **kriddeleg 1** || exact, accurate, **exactly**, accurately → **exakt** || exact, precise, **exactly**, precisely → **genee** || **exactly** [right] → **eeben** || precisely, **exactly** → **hoergenee** || **exaggerated**, excessive, excessively → **iwwerdriwwen** || to overdo, to **exaggerate** → **iwwergeréieren** || to **exaggerate**, to overindulge → **iwwerdreiwen** || test, **exam** → **Epreuve 1** || **exam** → **Examen** || **examination**, test → **Analys 2** || (medical) **examination** → **Untersuchung 1** || to **examine** → **beliichten 2** || to **examine** [a patient] → **ënnersichen 2** || to **examine** [to consider] → **examinéieren 1** || to **examine** [to test] → **examinéieren 2** || **examining magistrate** → **Untersuchungsriichter** || **exam period** → **Examenszäit** → **Sessioun 2** || **example** [illustration] → **Beispill 1** || **example** (sentence) → **Beispillssaz** || **exam question** → **Examensfro** || **exam result** → **Examensresultat** || **exam room** → **Prüfungssall** || **exam stress** → **Examensstress** || to **exasperate**, to drive to despair → **fäerdegmaachen 3** || to **excavate**, to dig out [a trench] → **aushiewen** || to dig, to **excavate** [to work with a digger] → **baggeren 1** || to dig, to **excavate** [with a digger] → **baggeren 3** || **excavations** → **Ausgruwungen** || digger, **excavator** → **Bagger** || **excavator**, power shovel → **Schëpp 3** || to **exceed** [a sum] → **depasséieren 1** || to **exceed** [a limit] → **iwwerschreiden** || to surpass, to **exceed** → **iwwertreffen 1** || to **exceed** [a budget] to break [a record] → **sprengen 2** || **Excellency** → **Exzellenz** || **excellent**, very well → **ausgezechent** || brilliant, **excellent**, brilliantly → **brillant** || first class, **excellent**, excellently → **éischtklassseg** || **excellent**, excellently → **excellent** || fantastic, **excellent** → **immens 2** || tiptop, **excellent**, perfectly → **tipp-topp** || first class, excellent, **excellently** → **éischt-klassseg** || excellent, **excellently** → **excellent** || to **excel oneself**, to surpass oneself → **erauswuessen 2** [iwwer secherauswuessen] || to surpass oneself, to **excel oneself** → **iwwertreffen 2** || unless, **except** → **ausser 1** || **except for**, apart from → **ausser 1** || **exceptional circumstances** → **Ausnamesituatioun** || **exceptional**, unusual, exceptionally, unusually → **aussergewöhnlech** || unique, **exceptional** → **eemoleg** || remarkable, **exceptional** → **eenzegaarteg 1** || unusual, **exceptional**, unusually, exceptionally → **ongewöhnlech** || exceptional, unusual, **exceptionally**, unusually → **aussergewöhnlech** || **exceptionally** → **ausnamswais** || **exception** → **Ausnam** || **except that** → **ausser 2** [ausser datt] || **excess** [overindulgence] → **Exzess** || **excess** → **iwwerschësseg** || overactivity, **excessive energy** → **Aktivismus** || **excessive**, excessively → **exzessiv** || **excessive**, overpriced → **iwwerdeiert** || **exaggerated**, **excessive**, excessively → **iwwerdriwwen** || **excessive**, excessively → **iwwerméisseg** || crazy, extreme, **excessive**, extremely, excessively → **wansinneg** || **excessive**, **excessively** → **exzessiv** || **exaggerated**, **excessive**, **excessively** → **iwwerdriwwen** || **excessive**, **excessively** → **iwwerméisseg** || **exchange** [of informa-

tion] → **Austausch 1** || to **exchange**, to swap → **aus-tauschen 1** || **exchange** [of ideas, of information] → **Echange 1** || to **exchange** [goods] → **ëm-tauschen 1** || to change, to **exchange** [money] → **wiesselen 3** || preliminary sale agreement, **exchange of contracts** [in real estate] → **Compromis 1** || preliminary sale agreement, **exchange of contracts** [document] → **Compromis 2** || **exchange of information** → **Informatiounsaustausch** || **exchange of opinions**, discussion → **Aussprooch 2** || **exchange programme** → **Echange 2** || **exchange rate** → **Change** → **Cours 3** || restive, **excitable**, jumpy → **béseleg** || boisterous, **excitable** → **üppeg 2** || **excited**, enthusiastic, enthusiastically → **begeeschtert 1** || **excited**, excitedly → **excitéiert** || **excited**, **excitedly** → **excitéiert** || to **excite**, to work up → **opdréien 5** || **excitement**, anxiety [feeling] → **Opreegung 1** || **excitement** [experience] → **Opreegung 2** || **exciting**, gripping → **spannend** || **exclamation mark** → **Ausruffzeechen** || to **exclude** → **ausgrenzen** || to bar, to **exclude** → **ausschléissen 1** || **exclusive** [for one's sole use] exclusively → **exklusiv 1** || **exclusive** [high-class, fashionable] → **exklusiv 2** || **exclusive**, luxurious → **nobel 2** || **exclusively**, solely → **ausschliisslech** || solely, **exclusively** → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **exclusive** [for one's sole use] **exclusively** → **exklusiv 1** || **exclusive rights** → **Exklusivitéit** || to **excommunicate** → **exkommunizéieren** || **excommunication** → **Exkommunikatioun** || faeces, **excrement** → **Dreck 5** || **excrement** → **Exkrement** || to discharge, to **excrete** → **ausscheiden 1** || **excuse** [justification] → **Ausried 1** || **excuse** [pretext] → **Ausried 2** || to **excuse** → **entschëllegen 1** || **excuse** [justification] → **Entschëllegung 1** || **excuse** [note] → **Entschëllegung 2** || **excuse** [justification] → **Excuse 1** || forgiveness, **excuse** → **Pardon** || **excuse** [justification] → **Ursaach 2** || pretext, **excuse** → **Virwand** || to **excuse** (from) [to exempt from] → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || **excuse note** → **Excuse 2** || **ex-directory number** [telephone] → **Geheimnummer** → **Secretsnummer** || to **execute** [to realize, to implement] → **exekutieren 1** || to **execute** [to put to death, to kill] → **exekutieren 2** || to **execute** [to put to death] → **hiriichten** || to carry out, to **execute** [a sentence] → **vollstrecken** || **execution**, realization → **Ausféierung 1** || **execution** [realization, implementation] → **Exekutioun 1** || **execution** [putting to death, killing] → **Exekutioun 2** || **execution** [putting to death] → **Hiriichtung** || CEO, **executive director** → **CEO** || CEO, **executive director** [female] → **CEO** || CEO, **executive director** → **Directeur général** || CEO, **executive director** [female] → **Directrice générale** || CEO, **executive director** → **Generaldirekter** || CEO, **executive director** [female] → **Generaldirektesch** || **exemplary**, in an exemplary manner → **exemplaresch** → **virbildlech** || to **exempt** [from a tax] → **entlaaschten 2** || notebook, **exercise book** → **Heft** || cardiac stress test, **exercise ECG** → **Belaaschtungstest** || **exercise**, assignment → **Aufgab 3** || to **exercise** [a profession] to do [one's job] to practise [sport] → **ausüben 1** || **exercise** [physical activity] → **Bewegung 2** || **exercise** [practice learning task] → **Exercice 1** || **exercise** [training, manoeuvre] → **Exercice 3** || training, **exercise**, practice → **Training 1** || drill, **exercise**, practice → **Übung 4** || **exercise** [physical] → **Übung 5** || (practice) **exercise** → **Übung 3** || **exercises** [callisthenics] → **Gymnastik** || to bring, to bear,

to **exert** [pressure, authority] → **ausüben 2** || strain, **exertion** → **Strapatz** || **exertion** → **Ustrennung** || to (over)exert oneself, to go all out → **verausgaben 1** || to **exhale**, to blow out → **ausootmen 1** || **exhaust** → **Auspuff** || to **exhaust**, to knacker → **fäerdegmaachen 4** || to wear out, to **exhaust** → **mathuelen 3** || to **exhaust** [a subject] → **ofgrasen** || to use up, to **exhaust** → **opbrauchen** || **exhaust fumes** → **Ofgasen** || tiring, **exhausting** → **ermiddend** || back-breaking, **exhausting** → **penibel 2** || **exhausting** → **ustrengend** || **exhaustion** [physical, mental] → **Erschöpfung** || **exhaustive**, **exhaustively** → **exhaustiv** || **exhaustive**, **exhaustively** → **exhaustiv** || to **exhaust oneself** → **gäisselen 2** || to **exhibit**, to put on display, to show → **ausstellen 1** || **exhibition**, show → **Ausstellung 1** → **Expo** || **exhibition hall** → **Ausstellungshal** || **exhibitionist** → **Exhibitionist** || **exhibitionist** [female] → **Exhibitionistin** || **exhibitor** → **Aussteller** || **exhibitor** [female] → **Ausstellerin** || **exhumation** → **Exhuméierung** || to **exhume** → **exhuméieren** || **ex-husband** → **Exmann** || **exiled** → **exiléiert** || **exile** → **Exil** || to **exile**, to banish → **verbannen** || **exile** → **Verbannung** || **existence** [fact of existing] → **Existenz 1** || **existentialism** → **Existenzialismus** || **existentialist** → **Existenzialist** || **existentialist** [female] → **Existenzialistin** || to **exist** [to be present, to be extant] → **bestoen 1** || to **exist** [to be there, to be real] → **existéieren 1** || to **exist** [to live] → **existéieren 2** || to **exist** [to be available] → **virleien 1** || **existing** → **besteeënd** || **existent** → **exit** → **Ausfahrt** || **exit**, way out [of a building, of a place] → **Ausgang 1** || **exit**, stoma, opening → **Ausgang 4** || abandonment, **exit** → **Ausstig** || **exit** → **Sortie 1** || **exit strategy** [plan for the progressive easing of lockdown measures] → **Exitstrategie 1** || **exit strategy** [from a multilateral treaty] → **Exitstrategie 2** || to **exonerate**, to clear → **entlaaschten 3** || **exoneration** → **Entlaaschtung 3** || **exorcism** → **Exorzismus** || **exorcist** → **Exorzist** → **Exorzistin** || **exotic** [unusual, extravagant] → **exotisch 2** || **exotic** [foreign] → **exotisch 1** || **exotic** [unusual, extravagant] **exotically** → **exotisch 2** || **exoticism** → **Exotik** || **expandable** [capable of development] → **ausbaufäeg 1** || to **expand** → **ausdeenen 2** → **expandéieren** || to enlarge, to **expand** [in numbers] → **vergréisseren 2** || to **expand**, to grow → **vergréisseren 5** || stretch, **expansion** [of land] → **Flaatsch 3** || extension, **expansion** → **Ausdeening 2** || **expansion** → **Expansioun** || anticipation, **expectancy** → **Virfreed** || **expectation** → **Erwaardung** || **expectative**, wait-and-see [medical treatment] → **exspektativ** || to **expect back** → **zeréckerwaarden** || to **expect** [to wait for] → **erwaarden 1** || to **expect** [a child] → **erwaarden 2** || to **expect** [to anticipate] → **erwaarden 4** || to **expect** [to hope for] → **erwaarden 5** [sech eppes erwaarden] || to be ready for, to **expect** → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || to **expect** [to be prepared for] → **rechnen 6** [rechne mat] || to **expect** (from) → **erwaarden 3** [erwaarden (vun)] || to **expect of**, to demand of → **zoumudden** || to **expect something of** → **versprieche 3** [sech eppes versprieche vun] || **expedition** [journey] → **Expeditioun 1** || to **expel**, to deport → **expulséieren** || to **expel** [from a place] → **verweisen 1** || to **expel from**, to kick out of [a club] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || to fritter away, to squander, to **expend** → **verpolveren** || **expenditure**, **expense** → **Depense** || **expenditure of time**, time needed → **Zäitop-**

wand || **expense** → **Ausgab 1** || **expenditure**, **expense** → **Depense** || charges, costs, **expenses** → **Fraisen** || costs, **expenses** → **Käschten** || **expenses**, costs → **Onkäschten** || **expensive**, dear → **deier** || **experience acquired** → **Acquis 1** || **experienced** → **erfuieren** || **experienced**, practised → **routinéiert** || **experience** [event, happening] → **Erfahrung 1** || **experience** [practice, knowledge of life] → **Erfahrung 2** || **experience** [occurrence] → **Erliefnes** || to **experience**, to live through → **erliewen** || **experience** [event] → **Experienz 1** || **experience** [knowledge] → **Experienz 2** || to **experience**, to witness → **materliewen** || to suffer, to **experience** [to feel the effect of] → **spieren 3** [ze spiere kréien] || practice, **experience** → **Übung 2** || **experiment** [test] → **Experiment** || to **experiment** → **experimentéieren** || **experiment** → **Versuch 2** || **expert's report**, valuation → **Expertis** || **expert**, authority → **Capacitéit 3** || **expert** [specialist] → **Expert 1** || **expert**, assessor, appraiser → **Expert 2** || **expert**, specialist [female] → **Fachfra** || **expert**, specialist → **Fachmann** || **expert**, connoisseur → **Kenner** || **expert**, master → **Meeschter 4** || **expert knowledge**, specialist knowledge → **Fachwëssen** || **experts**, specialists → **Fachleit** || to atone for, to **expiate** [one's sins] → **béissen 2** [béisse fir] || to run out, to **expire** → **oflafen 4** || to **expire** [to become invalid] → **verfalen 3** || to **explain**, to interpret → **deiten** || to **explain**, to expound → **duerleeën** || to **explain** → **erklären 1** → **explizéieren** || to **explain**, to expound (on) → **exposéieren** || to inform (about), to **explain** → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || to be explained, to **explain itself** → **erklären 3** || to **explain the facts of life to** → **opklären 3** || **explanation** [clarification] → **Erklärung 1** || **explanation** [justification] → **Erklärung 2** || **explanation** [clarification] → **Explikatioun 1** || **explanation**, justification → **Rechen-schaft 1** || **explication** [justification] → **Explikatioun 2** || **explicit**, express, explicitly → **ausdrécklech** || **explicit**, explicitly → **explizitt** || **explicit**, express, **explicitly** → **ausdrécklech** || **explicit**, **explicitly** → **explizitt** || to **explode** → **explodéieren** || **exploitation** [victimization] → **Ausbeutung 1** || **exploitation** [mining] → **Exploitiatioun 2** || **exploitation** [victimization] → **Exploitiatioun 3** || to **exploit** [to take advantage of] → **ausbeuten** || to **exploit** [to make use of] → **ausnotzen 1** || to **exploit** [to take advantage of] → **ausnotzen 2** || **exploit** → **Exploit** || to **exploit**, to mine → **exploitéieren 2** || to **exploit** [to victimize] → **exploitéieren 3** || to **exploit** [to misuse] → **instrumentaliséieren** || to **explore** → **erfuerschen** || discoverer, **explorer** → **Entdecker** || discoverer, **explorer** [female] → **Entdeckerin** || **explosion** [detonation] → **Explosioun 1** || **explosion** [rapid growth] → **Explosioun 2** || **explosive charge** → **Charge 2** || **explosive device** → **Sprengsaz** || **explosive** → **explosiv** → **Sprengstoff** || **explosives expert** → **Sprengmeeschter** || **exponential**, **exponentially** → **exponentiell** || **exponential**, **exponentially** → **exponentiell** || **exporter** → **Exporteur** || **export** → **Export** || to **export** [goods] → **exportéieren 1** || to **export** [digital data] → **exportéieren 2** || **exposed** [cables, pipes] → **Botz 3** [iwwer Botz] || **exposed** → **exponéiert** || weather side, **exposed side** [of a building] → **Reesäit** || to **expose** [photographic film] → **beliichten 3** || to uncover, to **expose** → **fräileeën** || to uncover, to reveal, to **expose** → **opdecken 2** || to **expose** (as), to unmask (as) → **ent-**

ry [industrial plant] → **Fabrick 1** || **factory** [building] → **Fabrick 2** || **facts of the case**, state of affairs → **Tatbestand 1** || service, department, **faculty** → **Departement 1** || **faculty** [college, university] → **Fakultéit** || institute, **faculty**, department → **Institut** || to **fade away** [sound] → **verkléngen** || **faded**, washed-out → **verwäsch** || withered, **faded** → **wieleg** || to **fade** [colour] → **verblätzen 1** || to **fade** [in memory] → **verblätzen 2** || to **fade into oblivion**, to be forgotten → **Vergieess** [an de Vergieess kommen / an de Vergieess gerdod] || **faeces**, excrement → **Dreck 5** || back and forth, **faff** → **Gedeessesms** → **Gedéngels 1** || pain, drag, **fag** → **Louderei** || **faggot** [wood] → **Fäsch** || **fah**, F [musical note] → **Fa** || (degree) **Fahrenheit** → **Fahrenheit** [(Grad) Fahrenheit] || **faience**, earthenware, stoneware → **Faience** || to **fail**, to falter [voice] → **briechen 9** || insufficient mark, **fail** → **Datz** || to **fail** [a test] → **duerchfalen** || to **fail** [a student] → **duerchgeheien** || to **fail** [to be unsuccessful] → **feelschloen** || to **fail**, to go wrong → **schifgoen** || to **fail** → **versoen** || to **fail** (due to) → **scheiteren** [scheiteren (un)] || to miss, to **fail to hear** → **iwwerhéieren** || to **fail to materialize** → **ausbleiwen** || to miss, to **fail to reach** → **verfeelen** || **failure** → **Echec** → **Mësserfolleg** || defeat, **failure** → **Nidderlag** || to pass out, to **faint** → **Gett 2** [an d'Gette goen] || to **faint**, to pass out → **schwaachfalen** || to **faint** → **Schwächt 3** [an d'Schwächt falen] → **zesummegoen** || **fair** [just] fairly, in a fair manner → **fair** || **fair** [exhibition] → **Foire** || just, **fair**, justly, fairly → **gerecht 1** || honest, **fair** → **reell 2** || **fair** [exhibition] → **Salon 5** || **fair** [just] **fairly**, in a fair manner → **fair** || rather, quite, **fairly** → **zimmlech** || **fairness** → **Fairness** || **fairness**, decency → **Korrekteet 2** || **fairy** [sprite] → **Fee** || **fairy story** → **Märchen** || **faith** [belief] → **Glawen 2** || **faith** [religion] → **Glawen 3** || to **fake** [in order to deceive] → **faken** || **fake**, counterfeit → **Fälschung** || to feign, to pretend, to **fake** → **simuléieren 1** || to pretend, to **fake** → **simuléieren 3** || to feign, to **fake** → **virspillen 3** || to **fake**, to feign → **virtäuschen** || to crumble, to **fall apart** → **zergrimmelen 2** || to perish, to **fall apart**, to decline → **zugronn goen** || to **fall asleep** → **aschlofen** → **entschlofen 1** || to **fall away** [to be abolished] → **eweCHFalen 1** || to fall behind, to **fall back** [in performance] → **zeréckfalen 1** || to **fall back** [in a classification, in a ranking] → **zeréckfalen 2** || to **fall back on**, to turn to → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || to **fall behind**, to fall back [in performance] → **zeréckfalen 1** || to **fall down**, to collapse [building] → **zesummentrëllen** || to **fall downstairs** → **erafalen 2** [d'Trap erafalen] || **fallen** [in battle] → **gefallen 1** || (wind) **fallen** [fruit] → **gefallen 2** || **fall** [to the ground] → **Chute** || to perish, to **fall** → **dropgoen 1** || **fall**, decline → **Ënnergang 2** || to **fall** [to drop] → **falen 1** || to **fall** [light, shadow] → **falen 3** || to **fall** [to occur, to take place] → **falen 4** || to **fall** [to be decided] to be taken [decision] → **falen 5** || to **fall** [to die] → **falen 6** || to **fall**, to drop [to sink] → **falen 8** || decline, **fall** → **Niddergang** || to drop, to **fall** → **noginn 4** || to **fall**, to tumble → **trëllen 2** || to **fall**, to drop [inopportunely] → **trëllen 3** || decline, **fall** → **Verfall 2** || to **fall** (down) → **erofalen** || to **fall** (over) [to have an accident] → **falen 2** || to **fall flat on one's face** → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || to **fall for**, to be taken in by [a trick] → **erafalen 3** [erafalen (op)] || to sink in-

to, to **fall for** → **verfalen 2** || to have a crush on, to **fall for** → **verknallen** [sech verknallen (an)] || declining, **falling** → **réckleefeg** || to **fall in love** (with) → **verléiwen** [sech verléiwen (an)] || to have a crush on, to **fall in love with** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || to **fall into disrepair**, to decay → **verkommen 1** || to become obsolete, to **fall into disuse** → **iwwerliwien 3** || to **fall on**, to pounce on → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || to **fall out** [to come loose] → **ausfalen 1** || to **fall out** [hair, teeth] → **ausgoen 5** || to **fall out** [to the outside] → **erausfalen** || to **fall out** [to quarrel] → **iwwerwerfen 1** || to **fall out with**, to lose somebody's favour → **verdiweren 5** [(sech) et verdierwe mat] || to **fall over** → **ëmfallen 1** → **ëmkippen 2** || to **fall over**, to overturn → **ëmschloen 4** || to **fall over** → **ëmtrëllen** || **fallow deer** → **Dammhirsch** || **fallow land**, waste ground → **Broochland** || to **fall shut** → **zoufalen 1** || to **fall through** → **flachfalen** || to **fall to** [to become the property of] → **falen 9** [falen un] || to revert to, to return to, to **fall to** → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || to go to, to **fall to** [by inheritance] → **zoufalen 2** || to disintegrate, to **fall to pieces** [from cooking] → **verfalen 4** || to **fall under** [to be a part of] → **falen 10** [falen ënner] || to end up, to **fall under** → **kommen 6** || to **fall under the statute of limitations**, to become time-barred → **verjären** || **false ceiling** → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || **false**, deceitful → **falsch 3** || **false** [unrealistic, mistaken] → **falsch 4** || **false** [artificial, fake, counterfeit] → **falsch 5** || **false pregnancy**, phantom pregnancy, pseudocyesis → **Scheinschwangerschaft** || distortion, **falsification** → **Verfälschung** || to distort, to **falsify** → **verfälschen** || to fail, to falter [voice] → **briechen 9** || to falter, to stop short [while speaking] → **stutzen 1** || broken, **faltering** [speech] → **gebrachen** || **fame**, celebrity → **Bekanntheit** || **familiar** [close, intimate] familiarly → **familiär 2** || **familiar** [known] → **kënneg 1** || **familiar** → **vertraut 1** || intimacy, **familiarity** → **Vertrautheit** || to get to know, to **familiarize oneself with** → **kënneg 3** [kënneg maache mat] || to **familiarize with** → **familiariséieren** [familiariséiere mat] || to **familiarize with**, to make accessible → **nobréngen** || **familiar** [close, intimate] familiarly → **familiär 2** || **familiar with**, acquainted with → **vertraut 2** [vertraut mat] || family circumstances, **family background** → **Familljeverhältnissen** || **family business** → **Familljebetrieb** || family party, **family celebration** → **Familljefest** || **family circle** → **Familljekrees** || family circumstances → **Familljesituatioun** || family circumstances, family background → **Familljeverhältnissen** || GP, **family doctor** → **Hausdokter** || GP, **family doctor** [female] → **Hausdokteresch** || **family** [related to family] → **familiär 1** || **family** [father, mother, child(ren)] → **Famill 1** || **family** [relatives] → **Famill 2** || **family**, dynasty → **Geschlecht 2** || **family grave**, family tomb → **Familljegrav** || **family jewel** → **Familljebijou** || **family party**, family celebration → **Familljefest** || **family photo** → **Familljefoto** || **family structure** → **Familljestruktur** || family grave, **family tomb** → **Familljegrav** || **family tradition** → **Familljentraditioun** || **family tree** → **Stammbam 1** || **famine** → **Hongersnout** || **famous**, well-known → **bekannt** || **famous** → **berüümt** || **fanatical**, fanatically → **fanatesch** || fanatical, **fanatically** → **fanatesch** || **fanatic** → **Fanatiker** || **fanatic** [female] → **Fanatikerin** || **fanaticism** → **Fanatismus** || to fanaticize

→ **fanatiséieren** || **fan belt** → **Käilrimm** || **fan club** → **Fanclub** || carnival ball, **fancy dress ball** → **Fuesbal** || **fancy dress**, costume [for carnival] → **Fueskostüm** || to have one's eye on, to **fancy** → **freien 2** [freien un] || craving, **fancy** → **Iddi 2** || **fancy** [wish] inclination → **Loscht** || to **fancy**, to be keen on → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || to **fancy**, to appeal to → **soen 8** [leppen soen] || to be pleased with oneself in, to **fancy oneself in** → **gefallen 3** [sech gefallen an] || **fan** [manual device to stir the air] → **Fächer** || **fan** [admirer] → **Fan** || devotee, **fan** → **Frënd 3** || **fan**, blower → **Gebléis 1** || supporter, **fan** → **Supporter** || **fan**, supporter → **Supporterin** || to spread its tail, to **fan out its tail** [peacock] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || **fan shop** → **Fanshop** || dreamer, **fantasist** → **Fantast** || dreamer, **fantasist** [female] → **Fantastin** || **fantastic**, remarkable, remarkably → **fantastesch** || **fantastic**, excellent → **immens 2** || brilliant, **fantastic** → **mega 2** || **far away** → **fort 2** [wäit fort] || **farce** [play] → **Farce** || tariff, price list, **fare** → **Tarif** || **farewell party**, leaving do, leaving → **Abschid** || long [distance] **far** → **wäit 1** || **farmer** → **Bauer 1** || **farmer** [female] → **Bauerefra** || **farm**, agricultural business → **Bauerebetrib** || **farm** [business] → **Bauernhaff 1** || **farm** [building(s)] → **Bauernhaff 2** || **farm** → **Haff 2** || **farm** [farmland(s), farmstead] → **Wiesen 4** || **farmhand** → **Knecht** || **farmhouse** → **Bauernhaus** || **farmhouse ham**, country ham → **Bauernham** || agriculture, **farming** → **Landwirtschaft** || **farming**, cultivation → **Ubau 2** || arable land, **farm land** → **Akerland** || **farm road**, cart track, dirt track → **Feldwee** || **far-sighted**, foresighted → **wäitsichteg 2** || **far-sightedness**, vision → **Wäitbléck** → **Wäitsicht** || **fart** → **Fascht 1** || to **fart** → **faschten** || **fart** → **Fuerz** || to **fart** → **fuerzen** || to break wind, to **fart** → **pupen** || to **fascinate**, to captivate → **faszinéieren** || **fascinating** → **faszinant** || **fascination** → **Faszinatioun** || magic, **fascination** → **Zauber 1** || **fascism** → **Faschismus** || **fascist** → **Faschist** → **faschistes** || **fascist** [female] → **Faschistin** || **fashionable**, chic → **mondän** || **fashionable**, trendy, fashionably, trendily → **moude** || **fashionable**, fashionably → **trendy** || **fashionable**, trendy, **fashionably**, **trendily** → **moude** || **fashionable**, fashionably → **trendy** || **fashion** [popular style] → **Moud** || trend, **fashion** → **Trend** || clothing collection, **fashion line** → **Kleederkollektioun** || **fashion show** → **Defilé 1** || **fast**, quick, **fast**, quickly → **schnell 2** || to **fix**, to **fasten** → **umaachen 1** || to **fasten**, to close → **zougoen 2** || to **fasten one's seat belt** → **uschnallen** → **ustrécken 2** || photosensitive, **fast** [(photographic) film] → **empfindlech 4** || to **fast** → **faaschten 1** || **fast**, **fast** → **schnell 1 1** || **fast**, quick, **fast**, quickly → **schnell 2** || **fast**, **fast** → **seier 1 1** || photosensitive, **fast** [(photographic) film] → **sensibel 6** || **fast food** → **Fastfood** || fussy, **fastidious** → **pingeleg** || express (train), **fast train** → **Schnellzuch** || **fatal casualty** → **Doudesaffer** || **fatal** [causing death] **fatally** → **déidlech** || **fatal** [calamitous, deadly] **fatally** → **fatal** || **fatalism** → **Fatalismus** || **fatalist** → **Fatalist** || **fatalist** [female] → **Fatalistin** || **fatalistic** → **fatalistes** || **fatal** [causing death] **fatally** → **déidlech** || **fatal** [calamitous, deadly] **fatally** → **fatal** || dormouse, **fat dormouse** → **Siweschléifer** || **fate**, fortune [in the fortune] → **Geschéck 3** || **fate** [higher power] → **Schicksal 2** || big [thick] **fat** [stout] → **déck 1** || **fat** [for cooking] → **Fett 1** || **fat** [body fat, tis-

sue] → **Fett 2** || **fat** [big] → **fett 2** || **fat**, oil [for deep-frying] → **Frittefett** || stout, **fat** → **ronn 4** || **fat** [fatty tissue] → **Speck 2** || **fat globule** → **A 5** || **fathead**, fool → **Hammel 2** || **Father's Day** → **Pappendag** || **father** [parent] → **Papp 1** || **father** [inventor, initiator] → **Papp 2** || **Father** [God the Father] → **Papp 3** || **father-in-law** → **Schwéierpapp** || **fat lump** [woman] → **Bratsch** || **fat-soluble** → **fettlöslech** || to **fatten** → **fett 3** [fett maachen] || to **fatten** (up) → **mäschten** || **fattening** → **Mascht** || **Fat Thursday** [Thursday before Lent] → **Donneschdeg 2** [Fetten Donneschdeg] || **fatty acid** → **Fettsaier** || **fatty** → **fett 1** || greasy, **fatty** → **fetteg 1** || **fatty liver** → **Fettliewer** || defect, **fault** → **Defekt** || **fault** [weakness of character] → **Feeler 5** || **fault** [culpability, responsibility] → **Schold 1** || **fault** [defect] → **Tick 3** || misdemeanor, **fault**, infringement → **Verfehlung** || malposition, **faulty position** → **Feelstellung** || **fauna** → **Fauna** || **Fausermuehle** → **Fausermillen** || **faux pas** → **Faux pas** || **faux pas**, gaffe → **Feeltrétt** || **favourable** → **favorabel** || **favourable** [advantageous] favourably → **gënschteg 1** || **favourable** [advantageous] **favourably** → **gënschteg 1** || to **favour** [to privilege] → **avantagéieren** || to **favour** → **bevirdelegen** || good turn, **favour** → **Déngscht 1** || **favour** [act of kindness] → **Faveur** || to **favour** [to give an advantage to, to give preferential treatment to] → **favoriséieren** || **favour** → **Gefalen** || **favour**, service → **Gefällegkeet 1** || **favour** [approval, support] → **Gonscht 1** || to **favour**, to support → **protegéieren 2** || to prefer, to **favour** → **virzéien 2** || **favourite author** → **Liblingsauteur** || **favourite author** [female] → **Liblingsautorin** || **favourite author** → **Liblingsschrëftsteller** || **favourite author** [female] → **Liblingsschrëftstellerin** || **favourite colour** → **Liblingsfaarf** || **favourite** [expected winner] → **Favorit** || pet, **favourite**, darling → **Fiffi** || **favourite** → **léifst** → **Libling** || **favourite food** → **Liblingsiessen** || **favourite restaurant** → **Liblingsrestaurant** || **favourite singer** → **Liblingssänger** || **favourite singer** [female] → **Liblingssängerin** || **favouritism** → **Favoritismus** || patronage, **favouritism** → **Protektioun 4** || bootlicking, **fawning** → **Geschmiers 2** || **fax** [message, document] → **Fax 2** || to **fax** → **faxen** || **fax machine** → **Fax 1** || bass clef, **F clef** → **Fa-Schlëssel** || **fear** → **Angscht** || to be scared of, to **fear** → **fäerten 1** || to **fear for** → **fäerten 5** [fäerte fir] || anxious, **fearful**, anxiously, fearfully → **ängschtlech** || **fearful**, timid, timidly → **fäertereg** || **fear of being touched**, phobia for physical contact → **Beréierungsangst** || doable, **feasible** → **machbar** || realizable, **feasible** → **realisabel** || holiday [public holiday] **feast day** [special day] → **Festdag** || (public) holiday, **feast** (day) → **Fest 1** || **featherbrain** → **Lichtfank 1** || **feather** → **Fieder 1** || **feather**, down → **Plomm** || **February** → **Februar** → **Spierkel** || **Federated States of Micronesia** → **Federéiert Staate vu Mikronesien** → **Mikronesien 2** || to **federate** → **federéieren** || association, union, **federation** [umbrella organization] → **Entente 2** || **federation**, association, union → **Federatioun** || **federation**, association, cooperative → **Verband 2** || alliance, **federation**, association → **Verbond 1** || weak, **feeble**, feebly, weakly → **schwaach 1** || weak, **feeble**, frail → **schwächlech** || weak, **feeble**, feebly, weakly → **schwaach 1** || **feedback** → **Feed-back** → **Réckmeldung** || to **feed** [to cater for] → **bekäschtegen** || to **fertilize** [soil] to **feed** [a plant] →

düngen || to **feed** [to support] → **ernären 1** || to **feed** [an animal] → **fidderen 1** || to **feed** [a baby] → **fidderen 2** || **feed** [for animals] → **Fudder** → **Fuddermittel** || to use as (animal) food, to **feed** → **verfidderen** || to **feed hay** to → **aginn 3** || **feeding bottle** → **Biberon** || **fee** → **Cachet 2** || **fee** [for an artist] → **Gage** || **fee** → **Honoraire** || to **feel comfortable**, to be at ease → **wuel 2** [sech wuel fillen] || to **feel disadvantaged** → **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || **feeler**, antenna → **Füler** || to **feel** [to experience] → **fillen 1** || to **feel**, to check [temperature, pulse] → **fillen 2** || to **feel** → **fillen 3** || to **feel** [to touch] → **frieden 1** || to **feel**, to palpate → **oftaachten 1** || receptiveness, **feel** → **Sensibilitéit 2** || to **feel** [physically] → **spieren 1** || to **feel** [to be aware of a sensation] → **spieren 4** || to grope, to **feel** → **taaschten 1** || to **feel** [to the touch] → **uffillen 1** || to **feel** [to give a sensation] → **uffillen 2** || to **feel** [to have the feeling of being] → **virkommen 2** [sech ... virkommen] || to **feel flattered** → **schmeechelen 2** [sech geschmeechelt fillen] || to sympathize (with), to **feel for** → **matfillen** [matfillen (mat)] || to grope for, to **feel for** → **taaschten 2** [taaschten nol] || **feel for the ball**, mastery of the ball → **Ballgefill** || to **feel good**, to be in a good mood → **drop 1** [gutt drop sinn] || **feeling** [sense of touch] → **Gefill 1** || **feeling** [impression, emotion] → **Gefill 2** || **feeling** [impression, premonition] → **Gefill 3** || dizzy spell, **feeling of faintness** → **Defaillance** || **feeling(s) of guilt**, guilty conscience → **Scholdgefill** || **feeling of security** → **Gebuergenheet** || to **feel like**, to be in the mood for → **Bock 6** [Bock hunn op] || to grope one's way, to **feel one's way** → **taaschten 4** || to **feel one's way** (towards) → **eruntaaschten** [sech eruntaaschten (un)] || to pity, to **feel sorry for** → **bedauern 1** || to **feel sorry for** [to feel pity for] → **leeddoen 1** || to **feel up**, to grope → **begrapschen** || to **feign**, to pretend, to fake → **simuléieren 1** || to **feign**, to fake → **virspillen 3** || to fake, to **feign** → **virtäuschen** || **Féischerbiere** → **Féischerbiere** || **Féischerhaff** → **Féischerhaff** || **feisty**, dynamic, dynamically → **temperamentvoll** || **Féitsch** → **Féitsch** || **Felleschmillen** → **Felleschmillen** || to **fell**, to cut down [a tree] → **ëmhaen** || to **fell** [a tree] → **ëmleeeën 3** || to cut down, to **fell**, to clear [a wood] → **ofholzen** || **fellow citizen** → **Matbiereger** || **fellow citizen** [female] → **Matbieregerin** || **bloke**, **fellow** → **Borscht** || **fellow**, **bloke** → **Brudder 3** || **fellow** [matching piece] → **Guert** || **lad**, **fellow** → **Jong 3** || **chap**, **fellow**, **lad** → **Kadett** || **bloke**, **guy**, **fellow** → **Kärel** || **lad**, **fellow** → **Knëff 2** || **fellow man** → **Matmensch** || **felt** → **Feuter 1** → **Filz** || to **felt** → **filzen 1** || to **felt**, to become matted → **verfilzen** || felt-tip pen, **felt tip** → **Feuter 2** || **felt-tip** (pen) → **Stëft 2** || **felt-tip pen**, felt tip → **Feuter 2** || **felt-tip pen** → **Filzstëft** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** || female locker room, female changing room → **Dammevestiär** || woman, female → **Framensch** || female [female animal] → **Mudder 1** || female [animal] → **Weibchen** || female → **weiblech 1** || female locker room, female changing room → **Dammevestiär** || **feminine** [characteristic of a woman] femininely → **feminin** || **feminine**, in a feminine way → **weiblech 2** || **feminine** [grammatical gender] → **weiblech 3** || **feminine** [characteristic of a woman] femininely → **feminin** || **femininity** → **Weiblechkeit** || **feminism** → **Feminismus** || **feminist** → **feministesesch** → **Feministin** || **fence** [enclosure]

→ **Clôture 2** || to **fence** → **fechten 1** || **fence** [barrier] → **Zonk** || to **fence in** → **anzénken** || **fencer** → **Fechter** || **fencer** [female] → **Fechterin** || to **fend off**, to keep at a distance → **erwieren** || to clear [the ball] to **fend off** [an attack] → **ofwieren 1** || **Fennange** → **Fenneng** || **fennel** → **Fenchel** || **Fensterhaff** → **Fensterhaff** || **Fentange** → **Fenteng** || **Fenz** → **Fënz** || **feral common pigeon** → **Hausdauf** || **fermata**, pause → **Paus 5** || **fermentation** → **Gärung** || **fermentation vat** → **Gärfaass** || to **ferment** → **gären** || **Ferme rouge** → **Roudenhaff** || **fermium** [chemical element] → **Fermium** || **fern**, bracken → **Far** || big wheel, **Ferris wheel** → **Riserad** || **ferruginous duck** → **Mouerint** || rich in iron, **ferruginous** → **eisenhaltig** || **ferry** → **Fär** || **fertile** → **fruchtbar** || **fertility** → **Fruchtbarkeit** || **fertilization** → **Befruchtung** || to **fertilize** [soil] to **feed** [a plant] → **düngen** || **fertilizer** → **Dünger** || abscessed, **festered** → **vereetert** || pus-filled, **festing**, purulent → **eetereg** || **festival** → **Festival** || **festive**, festively → **festlech** || **festive**, **festively** → **festlech** || **festivities**, celebration → **Festivitéit** || **festivities** → **Festlechkeit** || party under canvas, **festivities in a marquee** → **Zeltfest** || **festivity**, celebration → **Feierlechkeit** || party, celebration, **festivity** → **Fest 2** || to **fetch**, to bring in [money] → **abrénge** || to bring in [money] to get, to **fetch** → **erbäibrénge** || to bring, to **fetch** → **erbäischafen** || to **fetch** [to go and get, to come and get] → **sichen 3** || **fetching**, fetchingly → **gefälleg 2** || **fetching**, **fetchingly** → **gefälleg 2** || **Fetschenhof** → **Fetschenhaff** || **Fettmeth** → **Fettmeth** || **feudal** → **feudal 1** || **fever convulsions**, fever seizure → **Féiwerkrampe** || temperature [of the body] **fever** → **Féiwer** || fever convulsions, **fever seizure** → **Féiwerkrampe** || **few** [not many] → **wéineg 9** → **wéinegen 5** || (a) **few** → **puer** [(e) puer] || **fah**, **F** [musical note] → **Fa** || girlfriend, **fiancée** → **Freiesch** || boyfriend, **fiancé** → **Freier** || **fiasco** → **Fiasko** || sad sight, **fiasco** → **Trauerspill** || to **fib**, to tell a whopper → **kréckelen 2** [engem eng kréckelen] || **fibre** [thread] → **Faser** || myoma, **fibroid** → **Myom** || **fibroma** → **Fibrom** || **fibromyalgia** → **Fibromyalgie** || **fibrous** → **stréieg 2** || **fiction** → **Fiktion** || **fictitious** → **fiktiv** || to potter about, to **fiddle around** → **knätzelen 1** → **knéchele 1** → **kniwwelen 3** || to **fiddle**, to swindle → **ergauneren** || to tune, to soup up [an engine] to **fiddle** [to falsify] → **friséieren** || **fiddle** [fuss] → **Gefréckels 2** || to **fiddle** [to use trickery] → **tricksen** || to **fiddle** (with), to tinker (with) → **bastelen 3** [bastelen (un)] || to tinker (with), to **fiddle** (with) → **fummelen** [fummelen (un)] → **knéchele 2** [knéchele (un)] || to **fiddle** (with), to tinker (with) → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || to tinker (with), to **fiddle** (with) → **piddelen 2** [piddelen (un)] || to **fiddle** (around) → **zierkeln** || to **fiddle with** → **féngeren** [féngeren un] → **fréckelen 2** [fréckelen un] || to **fiddle with**, to tinker with → **knätzelen 2** [knätzelen un] || to **fiddle with** [a scab, food] to pick [one's nose] → **piddelen 1** || to **fiddle with** → **triwwelen 1** [triwwelen un] || to **fiddle with**, to mess with → **triwwelen 4** || **fiddling**, messing about → **Gedokters 2** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** → **Gepiddels** || tinkering, **fiddling** → **Gepléischters** || **fiddling**, fidgeting with → **Gestëppels 1** || **fiddly**, finicky → **kniwwel 1** || **fiddly work**, finicky job → **Kniwwel 2** || **fidelity** [loyalty, faithfulness] → **Trei** || to wriggle, to **fidget** → **fréckelen 1** || to **fidget**, to rock → **juppelen 2** || to **fidget**, to toss and turn → **rëf-**

felen || to **fidget**, to wriggle, to flail about → **zappel** || (little) **fidget** → **Wibbel** || wriggling, **fidgeting** → **Gefréckels 1** || fiddling, **fidgeting with** → **Gestëppels 1** || **fidgety**, restless → **féckereg 2** || **fidgety** → **wibbeleg** → **zappeleg** || **field bindweed** → **Wann** || **field** [sphere] → **Beräich 3** || subject, **field** [of study] → **Branche 1** || **field** [subject] → **Domän 1** || **field**, speciality → **Fach 3** || **field** [arable land] → **Feld 1** || **field** [playing-field] → **Feld 2** || **field**, area [subject] → **Gebitt 2** || **field**, sector [of activity] → **Secteur 2** || **field** [arable land] → **Stéck 5** || meadow, **field** → **Wiss** || **fieldfare** → **Jackert** || **field keeper**, field warden → **Bannhider** || **field keeper**, field warden [female] → **Bannhiderin** || **field mushroom**, common mushroom → **Dréischel** || **field mushroom** → **Wisechampignon** || research area, **field of research** → **Fuerschungsgebitt** || land roller, **field roller** → **Walz 3** || **field vole** → **Kleng Wullmaus** || field keeper, **field warden** → **Bannhider** || field keeper, **field warden** [female] → **Bannhiderin** || **fieldwork** [work outside the office] → **Aussendéngscht** || **Fielsmillen** → **Fielsmillen** || violent, **fierce** [intense] violently, fiercely → **hefteg** || cracking, **fierce** [pace] hard [thinking] hard → **schaarf 10** || **fiery**, hot, spicy → **feiereg 2** || **fiery**, passionate → **feiereg 3** || **fifteen** → **föfzég** || **fifteen hundred**, one thousand five hundred → **föfzénghonnert** || **fifteenth** → **föfzéngt** || **fifth** → **fénneft** || **fifth** [fraction] → **Fénneftel** || Passion Sunday, **fifth Sunday of Lent** → **Ellesonndeg** || **fiftieth** → **fözegst** || **fifty-eight** → **aachtafözeg** || **fifty-eighth** → **aachtafözegst** || **fifty** → **fözeg** || **fifty-fifth** → **fénnefafozegst** || **fifty-first** → **eenafözegst** || **fifty-five** → **fénnefafozeg** || **fifty-four** → **véierafozeg** || **fifty-fourth** → **véierafozegst** || **fifty-nine** → **néngafozeg** || **fifty-ninth** → **néngafozegst** || **fifty-one** → **eenafözeg** || **fifty-second** → **zweeafözegst** || **fifty-seven** → **siwenafözeg** || **fifty-seventh** → **siwenafözegst** || **fifty-six** → **sechsafozeg** || **fifty-sixth** → **sechsafozegst** || **fifty-third** → **dräiafozegst** || **fifty-three** → **dräiafozeg** || **fifty times** → **fözegmol** || **fifty-two** → **zweeafözeg** || **fifty-year old**, of fifty years → **fözegjäreg** || **fig** → **Fig** || to **fight**, to battle [to strive] → **kämpfen** || **fight** [campaign, struggle] → **Lutte** || argument, row, **fight** → **Sträit** || to **fight** [to argue over, to compete for] → **streiden 2** || to **fight**, to quarrel, to squabble → **zerstreiden** || to **fight** (against) → **bekämpfen** || to quarrel (with), to **fight** (with) → **streiden 1** [streiden (mat)] || to **fight hard** to win → **erkämpfen** || **fighting** [eradication] → **Bekämpfung** || fit as a fiddle, **fighting fit** → **kärgesond** || to **fight one's way through** → **duerchboxen 2** || **figurative**, metaphorical → **iwwerdroen** || **figure**, physique → **Figur 1** || **figure**, personality → **Figur 2** || **figure**, figurine → **Figur 4** || **figure** [in dance, in skating] → **Figur 5** || **figure**, piece [in a board game] → **Figur 6** || to **figure** [to appear, to be included] → **figuréieren** || to **figure**, to appear → **fungéieren 2** || **figure** [bodily shape] → **Gestalt** || **figure**, shape → **Linn 4** || **figure**, silhouette, shape → **Silhouette 2** || **figure**, piece [for a board game] → **Spillfigur** || **figure**, physique, stature → **Statur** || sign, **figure** [graphic] → **Zeechen 1** || **figure of fun** → **Witzfigur** || saying, **figure of speech** → **Riedensaart** || to get the hang of, to **figure out**, to have the knack of → **eraushunn** || to **figure out**, to make sense of → **klug 2** [klug ginn aus] || **figure skater** → **Äiskon-schtleefer** || **figure skater** [female] → **Äiskon-**

schtleeferin || to **figure something out** → **zesummereimen** [sech eppes zesummereimen] || **figure**, **figurine** → **Figur 4** || **Fijian** → **Fidschianer** || **Fijian** [female] → **Fidschianerin** || **Fijian** → **fidschianesch** || **Fiji** → **Fidschi** || to **file a complaint against**, to take legal action against → **kloen 2** [kloe géint] || to archive, to **file away** → **archivéieren** || to **file**, to classify → **aklasséieren** || folder, **file** → **Classeur** || **file** [digital] → **Datei 1** || **file**, folder → **Dossier 1** → **Fard 1** || **file** [tool] → **Feil** || to **file** [to smooth, to shape] → **feilen 1** || **file**, card index, folder → **Fichier 1** || **file** [digital] → **Fichier 2** || folder, **file** → **Mapp 1** || **file**, folder → **Schmis 1** || to **file** (away) [to organize, to sort] → **klasséieren 1** || to **file through** [bars] → **feilen 2** [feilen un] || **Filipino** → **Philippiner** || **Filipino** [female] → **Philippinerin** || **Filipino** → **philippinesch** || **filled**, stuffed → **gefëllt** || **filled with dread** → **ellen 2** || **filler** [substance] → **Spachtel** || **fillet** [of meat, of fish] → **Filet** || to **fill** [a job, a position] → **besetzen 2** || to **fill**, to fill up → **fëllen 1** || to **fill** [a container] → **fëllen 2** || to **fill**, to fill up [to become full] → **fëllen 3** || to prepare, to **fill** [by suction, by aspiration] → **opzéien 6** || to **fill** [a tooth] → **plombéieren** || to cover, to **fill** [with plaster] to plaster → **zougipsen** || to **fill** [by shovelling] → **zouschëppen** || to grout, to **fill** → **zouschmieren** || to **fill** (in), to top up → **opfëllen** || to **fill** (in), to smooth (over) [with a spatula, with filler] → **spachtelen** || to **fill in** [a form] → **ausfëllen 1** || to **fill in**, to fill up → **zouschëdden** || to plug, to **fill in**, to seal → **zoustopen** || to **fill in**, to fill up → **zoutippen** || **filling** [food] → **Fëllung 1** || **filling** [of a tooth] → **Fëllung 2** || **filling**, stuffing → **Gefëlls 1** || **filling** → **konsistent 1** || **filling** [tooth filling] → **Plomb 1** || **filling station**, petrol station, garage → **Bensinnspompe 2** || petrol station, **filling station** → **Bensinnsstation** || **filling station**, petrol station, garage → **Tankstell** || to bottle, to **fill into bottles** → **offëllen** || to fill, to fill up → **fëllen 1** || to fill, to fill up [to become full] → **fëllen 3** || to fill up [with fuel] → **tanken 2** || to fill up → **zougeheien 3** || to fill in, to fill up → **zouschëdden** || to stack full, to fill up → **zoutäselen** || to fill in, to fill up → **zoutippen** || to fill up with [fuel] → **tanken 1** || to fill with writing → **vollschreien** || film award → **Filmpräis** || CCTV, video camera, film camera → **Kamera** || film, movie → **Film 1** || film [industry] → **Film 2** || film [photographic] → **Film 3** || film [layer] → **Film 4** || to film → **filmen 1 2** || to film [to make a film of] → **verfilmen** || film (adaptation) → **Verfilmung** || film festival → **Filmfestival** || filming [of a movie, of a documentary] → **Dréaarbechten** || filming, recording [process] → **Opnam 1** || film star → **Filmstar** || **Filsdorf** → **Fëlschdref** || filter coffee → **Filterkaffi** || to filter [to remove] → **erausfilteren** || filter → **Filter** || to filter → **filteren** || **filtréieren** || filter paper [for coffee] → **Filtertut** || mess, filth, muck → **Schwéngerei 1** || journeyman exam, final apprenticeship exam → **Geselleprüfung** || closing concert, final concert → **Ofschlossconcert** || finals, final exam [for a degree, for a diploma] → **Diplomprüfung** || final, definitely → **definitiv** || finals, final → **Finall** || final, in the form of an ultimatum → **ultimativ 1** || finalist → **Finalist** || finalist [female] → **Finalistin** || finalization, completion → **Finaliséierung** || fully developed, finalized → **ausgeräift** || to finalize, to complete → **finaliséieren** || finally, at last → **endlech** || in the end, finally → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || finally, to finish off

→ **hannendrop 2** || **finally**, to conclude → **ofschléisend** || **finally**, in the end → **schlüsslech 2** || eventually, **finally** → **schlussendlech** || **finals**, final exam [for a degree, for a diploma] → **Diplomprüfung** || **finals**, final → **Final** || **final whistle** → **Schlusspëff** || **final year student** [A-level pupil] → **Primaner** || **funds, finance** [planned, allocated] → **Enveloppe 2** || to **finance** → **finanzéieren** || **finances** [accounts] → **Finanzen 1** || **finances** [monetary resources] → **Finanzen 2** || **financial assistance**, allowance, subsidy, grant → **Bäihëllef** || **financial centre** → **Bankeplaz** → **Finanzplaz** || world of finance, **financial community** → **Finanzwelt** || **financial crisis** → **Finanzkris** || **financial, financially** → **finanziell** || **material, financial** → **materiell 2** || **financial grounds** → **Käschtegrond** || **financial help**, grant, allowance, benefit → **Allokatioun** || **financial institution** → **Finanzinstitut** || **financial, financially** → **finanziell** || **money worries, financial problems** → **Geldsuerger** || **financial product** → **Produit 3** || **financial provider** [person, organization, institution] → **Träger 2** || **stabilization, financial recovery** → **Sanéierung 2** || **financial resources, funds** → **Su 3** || **financial reward** → **Subsid 2** || **financial sector** → **Finanzsecteur** || **balance sheet, financial statement** → **Bilan 1** || (constant) **financial strain** → **Rent 3** || **financial year** → **Exercice 2** || **financing** → **Finanzéierung** || to **find accommodation**, to find shelter → **ënnerkommen 1** || to place, to **find a job for** → **ënnerbréngen 2** || to **find a new way**, to readjust, to adapt [to a new situation] → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || to **find a way**, to see to it that → **arrangéieren 5** || to defuse, to **find a way out of** [a situation] → **deblockéieren 2** || to **find each other**, to get together → **zesummefannen 1** || **Findel** → **Findel** || (Ferre de) **Findels** → **Findelshaff** || to **find** [by chance] → **fannen 1** || to **find** [by searching] → **fannen 2** || to **find** [to feel, to think] → **fannen 3** || to recall, to **find**, to think of → **kommen 19** [kommen op] || to pick up, to **find** [a person] → **oprafen 3** || to **find**, to come across → **untreffen** || to **find** [to help to find] → **verméttelen 2** || to **find**, to come across → **virfannen** || to **find**, to gather → **zesummesichen** || to **find** (out) → **erausfannen** || to **find** (again) → **erëmfannen 1** || to have something to complain about, to **find fault with** → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || to criticize, to **find fault with** → **beanstanden** || to criticize, to **find fault with** → **bemängelen** || to **find hard** (to) → **beschwéieren 2** [sech beschwéieren (fir)] || element, **findings** → **Moment 3** || to **find one's way back** → **zeréckfannen** || to **find one's way**, to get one's bearings → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || to be [to be situated] to **find oneself** → **befannen 1** || to **find out** → **erauskréien 2** || to get information, to **find out** → **informéieren 2** || to make enquiries (from), to consult, to **find out** (from) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || to compose rhyming verses, to **find rhyming words** → **reimen 1** || to find accommodation, to **find shelter** → **ënnerkommen 1** || to find the time to, to **find the opportunity to** → **kommen 20** [kommen zu] || to **find the time to**, to find the opportunity to → **kommen 20** [kommen zu] || to **find work** → **ënnerkommen 2** || **fine** → **Bouss 2** || nice, **fine**, nicely → **fein 1** || **fine** → **Geldstrof** || to book, to **fine** → **protokolléieren 1** || **fine** [fine-grained] finely → **reng 3** || **fine** [very small, thin, narrow] → **reng 4** || **fine**, delicate → **reng 5** || **fine**

[fine-meshed] → **reng 6** || **fine**, subtle → **reng 8** || **fine** [fine-grained] **finely** → **reng 3** || attire, **finery** → **Botz 2** || **fine specimen**, beauty → **Prachtstéck** || **finesse**, subtlety → **Feinheit** || **finesse**, subtlety, nuance → **Finess** || subtlety, **finesse** → **Subtilitéit 2** || **fin** → **Floss 1** || **finger bandage** → **Popp 3** || **finger** [of the hand] → **Fanger 1** || **finger** [of a glove] → **Fanger 3** || **finger nail** → **Fangernol** || **fingerprint** → **Fangerofdrock** || **finger-tip** → **Fangerspëtz** → **Këppchen 2** || **Fingig** → **Féngeg** || **fiddly, finicky** → **kniwweleg 1** || **fiddly work, finicky job** → **Kniwwel 2** || over, **finished** → **ëm 2** → **eriwwer** → **erlaanscht 2** || **finished**, completed → **fäerdeg 1** || to drink up, to **finish** [a drink] → **ausdrénken** || to empty [a bottle] to **finish** [one's drink] → **eidel drénken** || to **finish** [one's plate] → **eidel iessen** || to **finish** [to defeat] → **erleedegen 2** || to **finish**, to be placed [in a competition] → **klasséieren 5** || to **finish**, to complete → **ofschléissen 1** || end, **finish** → **Schluss 1** || **finish** [final details] → **Veraarbechtung 3** || to **finish** (off) [to complete] → **fäerdeg maachen** || end of work, **finishing time** → **Feierowend 1** || to **finish off**, to complete [unfinished work] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || to eat up, to **finish off** → **ewechiessen** || finally, to **finish off** → **hannendrop 2** || to **finish playing** → **ausspillen 4** || to put behind, to **finish with** → **ofschléissen 3** [ofschléisse mat] || to call it a day, to **finish work for the day** → **Feierowend 2** [Feierowend maachen] || **Finland** → **Finnland** || **Finn** → **Finn** || **Finn** [female] → **Finnin** || **Finnish** → **finnesch** || **Finsterthal** → **Fensterdall** || **fire-back** [ornamental iron plate] → **Tak** || to shoot back, to **fire back** → **zeréckschéissen 2** || **firebreak** → **Schneis** || **firecrest** → **Feierkëppchen** || **fire engine** → **Pompjeeswon** || **fire extinguisher** → **Feierläschcher** → **Pyreen** || to shoot, to **fire** → **balleren** || **fire, blaze** → **Brand** || **fire** [combustion, burning] → **Feier 1** || **fire** [bonfire] → **Feier 2** || **fire** [conflagration] → **Feier 3** || to lay off, to **fire** → **kënnegen 2** || to pull the trigger, to **fire** → **ofdrécken** || **fireman, firefighter** → **Berufspompjee** → **Pompjee 1** || **firefighting plane** → **Läschflüger** || **firefly** → **Gehaansfékelchen** || **fireman's pole, sliding pole** → **Rutschstaang** || **fireman, firefighter** → **Berufspompjee** → **Pompjee 1** || **firemen's bal** → **Pompjeesbal** || **fireplace** → **Kamäin 1** → **Schminni** || heater, wood-burning stove, **fireplace** → **Uewen 1** || **fireproof, heat-proof** → **feierfest** || **fire pump** → **Sprëtz 4** || **fire services association** → **Pompjeesveräin** || **firewood** → **Brennholz** || **fireworks** [firework display] → **Freede-feier** || **fir** (tree) → **Dänn 1** || **firm, business** → **Betrieb 1** || enterprise, business, **firm** → **Entreprise 1** || **firm** [vigorous] firmly → **fest 1** || **firm** [stable] firmly → **fest 5** || **firm** [decided] firmly → **fest 6** || **firm** [definite] → **fest 7** || **firm, company** → **Firma** || **firm, crisp** → **knackeg 1** || **firm** [determined] firmly → **standhaft** || **firm** [vigorous] firmly → **fest 1** || **firm** [stable] firmly → **fest 5** || **firm** [decided] firmly → **fest 6** || **firm** [determined] firmly → **standhaft** || **firmness, severity** → **Häert 2** || architectural office, **firm of architects** → **Architektbüro** || **first-aid box, first-aid kit** → **Verbandskëscht** || **first aid course** → **Éischt-Hëllef-Cours** || **first aid** → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || **first-aid box, first-aid kit** → **Verbandskëscht** || **first and foremost** → **Linn 6** [an éischer Linn] || **first and foremost**, above all → **virun 6** [virun allem] || **first class, excellent, excellently** → **éischtklassig** || **first communicant** → **Kommionskand** ||

First Communion → **Kommioun** || **First (Holy)Communion preparation classes** → **Kommiounsunterrecht** || **first eleven**, starting eleven → **Onze de base** → **Stammeelef** || **first** → **éischt 1** || **first** [first of all] → **éischt 2** [fir d'éischt] || **first** [before something else] → **fir 9** [fir d'éischt] || **first**, beforehand, in advance → **Virfeld** [am Virfeld] || **first**, at the front → **virop 1** || **first**, first of all → **virop 2** || **first German public channel**, second German public channel, third German public channel [TV channel] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **firstly** → **éischtens** || **first mass** [of a priest] → **Primiz** || **first name**, forename, given name, Christian name → **Virnumm** || **first, first of all** → **virop 2** || **First (Holy) Communion (dinner)party** → **Kommiounsiessen** || **first prize** → **Haaptgewënn** → **Haaptpräis** || **first rate** [person] → **patent 1** || **Firtgeshaff** → **Fiertgeshaff** || tax, **fiscal**, fiscally → **steuerlech** || tax, fiscal, fiscally → **steuerlech** || **fiscal stamp**, revenue stamp → **Chancelleriestimber** || **Fischbacherhaff** → **Fëschbecher Haff** || **Fischbach** → **Fëschbech** || angler, fisherman → **Fëscher** || **fishermen's stories**, tall stories → **Fëscherlatäin** || angler, fisherwoman → **Fëscherin** || **fish** [animal] → **Fësch 1** || to **fish** [to catch fish] → **fëschen 1** || **fish hook** → **Kreepchen 2** || **fishing association**, angling club → **Fëscherclub** || **fishing tackle**, **fishing gear** → **Fëschergeschier** || **fishing permit** → **Fëscherei 2** || **fishing rod** → **Aangel 1** || **fishing season** → **Fëscherei 1** || **fishing tackle**, fishing gear → **Fëschergeschier** || to **fish out** [of water] → **erausfëschen 1** || to **fish out**, to pull out [to retrieve] → **erausfëschen 2** || to pick out, to **fish out** [to choose] → **erausplëcken** || to **fish out of** → **kropen 1** [kropen aus] || **fish soup** → **Fëschzopp** || **fish stock cube** → **Fëschküb** || **fishy** → **faul 5** || **fit** → **Fauscht** || **fit-sized** → **fauschendéck** || **fistula** → **Fistel** || to **fit a grille** [to fit with security bars] → **vergitteren** || **fit as a fiddle**, fighting fit → **kärgesond** || in top form, **fit as a fiddle** → **toppfit** || to install, to **fit** → **abauen** || to **fit** [to make the right size, to position] → **apassen** || to **fit**, to build in, to insert [in a text] → **asetzen 1** || **fit** [in condition] → **fit** || **fit**, good [healthy] → **gutt 2** || to **fit**, to look good → **hipassen** || **fit** → **Kris 2** || to **fit** [to install] → **montéieren 2** || to **fit**, to put on [tyres, snow chains] → **opleeën 3** || to **fit** [to be the right size] → **passen 1** || to **fit**, to put in → **poséieren 1** || to tailor-make, to **fit** → **schneideren** || **fit for work** → **aarbechtsfäeg** || un-restful, **fitful**, fitfully → **onroueg 3** || un-restful, fitful, **fitfully** → **onroueg 3** || to go in, to **fit in** → **eragoen 2** || to **fit in**(to) [a space, clothes] → **erapassen** || **fitness**, form, condition → **Fitness** || **fitness training** → **Fitness 2** || sick note, **fit note** → **Krankeschäin 1** || **fit of laughter** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **fitted** [at the waist] → **tailléiert** || **fitted kitchen** → **Abaukichen** || **fitting room**, changing room → **Kabinn 2** || **fittings** → **Arichtung 2** || **five** → **fënnef** → **Fënnef** || **five** [playing card, dice] → **Fënnefchen 2** || **fivefold** → **fënnefach** || **five times** → **fënnefmol** || **fixed** [arranged, predetermined] → **fix** || regular, **fixed** → **gereegelt** || immovable, **fixed** → **onbeweeglech** || to **fix**, to install, to hang [a door] → **anhänken 1** || to arrange, to **fix** → **ausmaachen 3** || to **fix**, to repair [a vehicle] → **depanéieren 1** || to set, to **fix** [to decide on] → **festleeën 1** || to attach, to **fix** → **festmaachen** || to set, to **fix** [to settle on] → **festsetzen 1** || to **fix** [to attach] → **fixéieren**

1 || to **fix** [to decide, to settle on] → **fixéieren 2** || to **fix** [to inject drugs] → **fixen** || to **fix**, to patch up → **rafistoléieren** || mess, jam, **fix** → **Schlamassel 1** || shot, **fix** [injection] → **Schoss 5** || to **fix**, to manage, to settle → **schosselen** || to **fix**, to fasten → **umaachen 1** || predicament, dilemma, **fix** → **Zwangslag** || to concrete, to **fix in concrete** → **anzementéieren** || to **fix up** → **a Stand 1** [a Stand setzen] || to **fizz**, to bubble [to produce bubbles] → **pärelen 2** || **fizz**, bubble → **Spruddel** || bubbles, **fizz** → **Spruddel 1** || to bubble, to **fizz** → **spruddelen 1** || to **fizzle out** → **verpuffen 2** || sparkling, fizzy → **sprëtzeg 1** || fizzy, bubbly → **spruddeleg** || sparkling water, fizzy water [drink] → **Sprudelwaasser 1** || **flabbergasted**, stunned → **verdaddert** || **flabby**, wobbly → **schwabbeleg** || plump, **flabby** → **speckeg 1** || (small) bottle, **flacon** → **Flacon** || **flag** → **Fändel** || **flag** [maritime] → **Pavillon 3** || **flagpole** → **Fändelsstaang** || glaring, **flagrant**, flagrantlly → **krass** || glaring, flagrant, **flagrantly** → **krass** || **flagship product**, advertisement → **Referenz 5** || to fidget, to wriggle, to **flail about** → **zappelen** || **flair**, tact, intuition → **Fangerspëtzegefill** || **flair** [ability] → **Flair 2** || (sixth) sense, **flair**, intuition → **Gespier** || to **flake** → **bliederer 3** || **flake** [of snow] → **Flack** || to **flake** (off) → **bliederer 4** [bliederer (vun)] || to peel off, to **flake off** → **ofbliederer** || to **flake off**, to come away → **ofbrëckelen** || to **flambé** → **flambeieren** || **flame** [fire] → **Flam 1** || **flame** [sweetheart] → **Flam 2** || **flaming red** → **feierrot** || **flank** [part of the body] → **Flank 1** || **flannel** [fabric] → **Flanell** || **flannel** [facecloth] → **Läppchen 1** || to **flap**, to snap → **klaken 4** || to **flap** [wings] → **schloen 13** [schloe mat] || to **flash car lights** (at) → **blénken 3** || to blink, to **flash** → **blénken 1** || **flash** [device] → **Blëtz 2** || **flash** [light] → **Blëtz 3** || **flash in the pan** [passing fancy] → **Stréifeier** || **flashy watch**, show-off watch → **Gromper 3** || **flat**, apartment → **Appartement** || **flat** [musical note] → **Bemol** || **flat** [horizontal] open [hand] flat [stretched out full length] flat → **flaach** || even, **flat** → **gläich 1** || **flat** [level, horizontal] → **platt 1** || **flat** [battery] → **platt 2** || **flat**, stale → **platt 5** || **flat** → **Quartier 2** || **flat**, apartment → **Wunneng 1** || **flat fee**, flat rate → **Forfait** || **flatfoot** → **Plattfouss** || housemate, **flatmate** → **Colocataire** → **Matbewunner** || flat fee, **flat rate** → **Forfait** || **flat-rate**, all-inclusive → **pauschal 1** || house share, **flatshare** → **Colocatioun** || houseshare, **flatshare** → **Wunnengemeinschaft** || to **flatten** [a curve] → **flatten** || to **flatten**, to squash → **plattdrëcken** || **flattered** → **flattéiert** || **flatterer** → **Schmeechler** || to **flatter** [to praise] → **blimmelen** || to **flatter** [to become] → **flattéieren** || to **flatter** → **schmeechelen 1** || **flat tyre** → **Platten** || wind, **flatulence** → **Bläung** || **Flatbuer** → **Flatzbuer** || **flavouring** → **Aroma 2** || **flaw**, defect [in a product] → **Feeler 4** || bad habit, **flaw**, shortcoming → **Ondugend** || impeccable, **flawless**, impeccably → **tadellos** || **flax** [plant, fibre] → **Fluess** || **Flaxweiler** → **Fluessweiler** || to **flay**, to skin → **schënnen 1** || **flea** → **Flou** || **flea market** → **Floumaart** || **Flebour** → **Fléiber** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || to **fleece** → **beidelen 1** || to **fleece** [to cheat] → **plëmmen 3** || to **flee**, to get away → **flüchten** || **fleet** → **Flott** || **Flemish** → **flämesch** || **flerovium** [chemical element] → **Flerovium** || **flesh** [tissue] → **Fleesch 2** || **flesh**, pulp → **Fleesch 3** || **flesh fly** → **Fleeschméck** || **flexibility** [pliability] → **Flexibilitét 1** || **flexibility** [adaptability] →

Flexibilitéit 2 || supple, **flexible** → **elastesch 2** || **flexible** [bendable] → **flexibel 1** || **flexible** [adaptable] → **flexibel 2** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || to **flicker** [light, flame] → **flackeren 1** || to **flicker** → **flimieren** || to **flick** [to propel with a finger] → **diksen 1** || to **flick**, to swing one's tail [cow] to wag one's tail [dog] → **wéitschen 1** [wéitschen mat] || to leaf through, to **flick through** → **duerchbliederden** || **flight** [of a bird] → **Fluch 1** || **flight** [journey] → **Fluch 2** || **flight** [escape] → **Flucht** || **flight** [journey by plane] → **Vol** || **flight plan** → **Fluchroute** || danger of absconding, **flight risk** → **Fluchtgefor** || to **fling**, to chuck → **klaken 2** || to throw, to **fling** → **schmässen 1** || to **fling open** → **opräissen 4** → **oprappen 4** || to **flip**, to throw a fit [in anger] → **ausflippen 1** || **flipper** [for swimming] → **Floss 2** || damned, effing, **flipping** → **louder** || **flirtation** → **Flirt** || to **flirt** → **baggeren 2** || to **flirt** (with) → **fürten** [flirten (mat)] → **kolen** [kolen (mat)] || to **flirt with**, to take up with → **ubändelen** [ubändele mat] || to glide, to **float** → **schwiewen** || **float** [for fishing] → **Stéppchen 2** || wagon, cart, **float** → **Won 1** || **flock**, herd, troop → **Häerd 1** || swarm [of insects] shoal [of fish] **flock** [of birds] → **Schwaarm** || herd [of cows] **flock** [of sheep] → **Trapp 1** || **flock of sheep** → **Schofshäerd** || to **flog** [to sell] → **verklappen** || **flood**, flooding → **Héichwaasser** || to **flood** → **iwwerschwemmen** || **flood** → **Iwwerschwemmung** || to pool, to **flood** → **stauen 3** || **flood**, **flooding** → **Héichwaasser** || **floodlight**, headlight → **Scheinwerfer** || **floorcloth** → **Torschong** || **floor covering** → **Buedembelag** || **floor** [surface] → **Buedem 2** || **floor**, storey → **Etage** → **Stack 1** || **floor mat** → **Matt** || tart, **floozy** → **Pejemëpp** || **flop** [failure] → **Feelschlag** → **Flopp** || **floppy disk** → **Diskett** || **flora** → **Flora** || **floral design** → **Blummemotiv** || **floral pattern** → **Blummemuster** || **florist's**, flower shop → **Blummebuttek** || **florist** → **Fleurist** || **florist** [female] → **Fleuristin** || to **flounder**, to get out of one's depth [to be in an awkward situation] → **schwammen 4** || **flour dumpling** → **Kniddel** || **flour** → **Miel** || to **flourish**, to thrive → **florieeren** || **flourish** [fanfare] → **Tusch** || mealy, **floury** → **mielzeg** || **flower arrangement** → **Arrangement 1** → **Gerbe** || corbeille, **flower basket** → **Corbeille 1** || **flower** [plant] → **Blumm 1** || **flower name** → **Blummennumm** || **flowerpot** → **Blummendëppen** || cachepot, **flowerpot holder** → **Cache-pot** || **florist's**, **flower shop** → **Blummebuttek** || **flowery** [with a floral design] → **geblummelegt** || to **flow** → **fléissen** || to **flow into**, to merge with → **lafen 3** [lafen an] || **flow of air** [from heating, from ventilation] → **Gebléis 2** || draught, **flow of air** → **Zoch 1** || to drain, to **flow off** → **offléissen** || to **flow together**, to join → **aneneelafen** || to **fluctuate** → **pendelen 1** || **fluctuation** → **Schwankung** || variation, **fluctuation** → **Variation 3** || **fluently** → **fléissend** || **flu** → **Gripp 1** || influenza, **flu** → **Influenza** || **fluff** → **Fisem** || **fluff**, down [hair] → **Flom 1** || **fluff** [of dust] → **Muuss 2** || to **fluff up**, to plump up → **opklappen 1** || soft, **fluffy** [to the touch] → **muusseg** || frothy, **fluffy** → **schaimeg** || smooth, **fluid** → **fléissend 2** || **flulike** → **grippeänlech** || **fluorine** [chemical element] → **Fluor** || to **flush** [to drive from cover] → **opjoen** || (toilet) **flush** → **Chasse** || to **flush out** [an animal] → **opdreiwien 1** || **flute** [musical instrument] → **Flütt 1** || **flute** [glass] → **Flütt 2** || to **flutter** → **fladderden 1** || to **flutter round**, to swarm round → **ëm-**

schwäermen || to drive around, to **fly around** [an obstacle] → **contourneieren 2** || to **fly away** → **fortfléien 1** || to take wing, to **fly away** → **opfléien 1** || to **fly back** [home] → **zeréckfléien 1** || **flyer**, leaflet → **Depliant** → **Fluchblat** → **Flyer** || leaflet, **flyer** → **Tract** || **fly** [of trousers] → **Boxekueder** || to **fly** [to move through the air] → **fléien 1** || to **fly** [by plane] → **fléien 2** || to **fly** [an aircraft] → **fléien 5** || to **fly** [to transport] → **fléien 6** || to **fly**, to take off → **fortfléien 2** || **fly** [insect] → **Méck 1** || **fly** [fishing bait] → **Méck 2** || to **fly** [time] to pass, to blow over [emotion] → **verfléien 2** || to **fly** [into], to career [into] → **fladderden 2** || to **fly in**(to) [to enter] → **erafléien** || **flying** [aviation] → **Aviatioun** || to **fly on**, to continue one's flight → **weiderfléien** || to **fly open** → **opfléien 2** || to **fly out**, to evacuate → **ausfléien 2** || to **fly out** [to exit] → **erausfléien 1** || to overfly, to **fly over** → **iwwerfléien 1** || to **fly past** → **laanschtfléien** || **flysheet**, tarpaulin → **Baatsch** || **fly swatter** → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || to swarm, to **fly the nest** → **ausfléien 1** || to **fly towards** → **zoufléien 1** [zoufléien op] || foal → **Fillen** || foam, lather → **Schaum** || to foam over → **iwwerschäumen** || foam rubber → **Schaumgummi** || to fob off on → **undréien** || focus, focal point [of interest, of attention] → **Fokus 2** || **Fockemillen** || **focus** [focal point of a lens] → **Fokus 1** || **focus**, focal point [of interest, of attention] → **Fokus 2** || foetus → **Fötus** || Foetz → Féiz || fog → **Niwwel** || misty, foggy → **dofteg 1** || foggy → **niwweleg** || fog light → **Niwwellucht 1** || to steam up, to fog over → **ulafen 1** || föhn → **Fön 1** || quirk, foible → **Tick 2** || foie gras → **Foie gras** || to fold back [a bedcover] → **opdecken 1** || to fold back, to open → **opklappen** || to fold down, to fold flat → **ëmklappen** || folder, file → **Classeur** || file, folder → **Dossier 1** → **Fard 1** || file, card index, folder → **Fichier 1** || folder, file → **Mapp 1** || file, folder → **Schmis 1** || (digital) folder → **Dossier 5** || to fold (up) [washing] → **falen 1** || to fold (up) → **zesummefalen** || to fold down, to fold flat → **ëmklappen** || to retract, to fold in → **aklappen 2 3** → **eraklappen 1 2** || to fold in → **hiewen 4** [hiewen ënner] || folding chair → **Klappstuhl** || to fold one's hands → **falen 2** [d'Hänn falen] || to collapse, to fold up → **zesummeklappen** || to fold up, to collapse → **zesummeleeën 3** || foliage, leaves → **Laf** || **Folkendange** → **Folkendeng** || folklore → **Folklor** || folk music → **Volleksmusek** || people, folks [family] → **Leit 3** || folk song → **Vollektlidd** || **Follmillen** → **Follmillen** || supporter, follower → **Unhänger 2** || to follow [advice] → **befollegen** || to follow, to ensue → **erfollegen** || to keep to, to follow [the rules] to follow [an authority] → **halen 25** [sech halen un] **25** [sech halen un] || to follow, to drive behind → **nofueren 1** || to follow, to drive later → **nofueren 2** || to follow [to go behind, to go in the same direction as] → **nogoen 1** || to follow [after a little while] → **nokommen 1** || to get, to follow [to understand] → **nokommen 3** || to follow [an example] → **nozéien 4** || to follow [to keep track of] → **suivéieren** || to follow [to take an interest in] → **verfollegen 5** || to follow [to observe] → **weiderverfollegen 3** || following → **folgend** || to follow up, to pursue → **weiderverfollegen 1** || follow-up → **Suivi** || follow-up treatment [maintenance] → **Nobehandlung 1** || follow-up treatment [of a patient] → **Nobehandlung 2** || to watch, to follow with one's eyes → **nokucken 1** || folly, idiocy, foolish-

ness → **Ieseligkeet** || stupidity, **folly** [action] inanity → **Topegkeet 1** || **Folschette** → **Folscht** || to instigate, to **foment** → **ustëften 2** → **ustiwzellen 2** || **Fond-de-Gras** → **Fond de Gras** || **Fond de Heiderscheid** → **Heischtergronn** || **fondue** → **Fondue** || **font** [printing] → **Schrëft 2** || **food and drink**, catering → **Zier** || **food** [animal feed] → **Friessen** || meal, **food** → **Iessen 1** || **food**, provisions → **Iesswueren** || **food** [meals] → **Kascht** || **food hamper**, gift basket → **Corbeille 2** || **food poisoning** → **Liewensmëttelvergiftung** || to **fool**, to trick → **austricksen** || oaf, **fool** → **Bauz 2** || **fool**, nitwit → **Blani** || idiot, **fool**, blockhead → **Dabo** || idiot, **fool** → **Dëlpes** || **fool**, blockhead → **Dräibiz** → **Eefalt 1** || crackpot, **fool** → **Geck 2** || fathead, **fool** → **Hammel 2** || **fool** → **Hännes** || **fool**, blockhead → **Hauli** || **fool**, twerp → **Klautjen 2** || to take for a ride, to **fool**, to have someone on → **ophänken 3** [lengem eng ophänken] || **fool**, blockhead → **Topert 1** || to **fool**, to lie to → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || idiot, **fool**, blockhead → **Vullemätti** || to **fool into believing** → **weismaachen** || daft, **foolish**, daftly, foolishly → **dabozeg** || **foolish**, unreasonable, unreasonably → **onverstänneg** || idiocy, blunder, howler, **foolishness** → **Bauzegkeet** || nonsense, **foolishness** → **Eefällegkeet 1** || **foolishness**, stupidity → **Eefalt 2** || folly, idiocy, **foolishness** → **Ieseligkeet** || **foolishness**, lack of judgement → **Onverstand** || madness, **foolishness** → **Wansinn** || **Football Association** → **Fussballsfederatioun** || **football championship** → **Fussballmeeschterschaft** || **football club** → **Fussballclub** → **Fussballsveräin** || **footballer**, football player → **Fussballsspiller** || **footballer**, football player [female] → **Fussballsspillerin** || **footballer**, football player → **Futtbalist** || **footballer**, football player [female] → **Futtbalistin** || **football** [ball] → **Fussball 1** || **football** [game] → **Fussball 2** || **football match**, **football game** → **Fussballsmatch** || **football match**, football game → **Fussballsmatch** || **football pitch** → **Fussballsterrain** || **footballer**, **football player** → **Fussballsspiller** || **footballer**, **football player** [female] → **Fussballsspillerin** || **footballer**, **football player** → **Futtbalist** || **footballer**, **football player** [female] → **Futtbalistin** || **football stadium** → **Fussballstadion** || **football team** → **Fussballsekip** || **football trainer** → **Fussballstrainer** || **footbath** [foot washing] → **Foussbad** || **footbridge** → **Passerell** || **foot** [part of the body] → **Fouss 1** || **foothill** → **Ausleefer** || hold, **footing** → **Halt 1** || **footnote**, endnote → **Foussnott** || **footprint** → **Fousspue** || **footstep** [track] → **Tratt 3** || **footstep** [sound] → **Tratt 4** || **for a change** → **Ofwiesslung 2** [zur Ofwiesslung] || from time to time, **for a few hours** → **stonneweis** || for fun, **for a laugh** → **Jux 1** [aus Jux] || long [time] **for a long time** → **laang 2** || **for a long time**, a long time ago → **längst** || patient, relaxed, **forbearing** → **gedam** || to **forbid**, to refuse → **unhänken 3** [lengem et unhänken] || to **forbid**, to prohibit → **verbidden** || to **forbid** to, to stop from → **verwieren** || **forced** [artificial, affected] affectedly → **forcéiert** || affected, **forced** [insincere] → **gekënschtelt** || affected, **forced**, in a forced manner, affectedly → **gezwongen** || **forced**, unscheduled, willy-nilly → **onfräiwëlleg 1** || **forced labour** → **Zwangsarbeit** || **force** [physical] → **Gewalt 2** || to **force** (to) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] → **zwéngen 1** [zwéngen (zu)] || energetic, **forceful**, energetically, forcefully →

energesch || **forceful**, hard, hard → **kräfteg 2** || to **force oneself** → **forcéieren 3** || to overcome oneself, to **force oneself** → **iwwerwannen 2** || to **force oneself** → **zwéngen 2** || to **force on**, to impose on → **opzwéngen** || to **force open**, to break down → **arennen 1** || to **force open** → **forcéieren 2** → **opbrueden** || tongs, **forceps** → **Pince 1** || **forceps** [for birth assistance] → **Zaang 2** || to overthrow, to **force to resign** → **stierzen 3** || with scant ceremony, **forcibly** → **radikal 1** || lasting for days, of several days, **for days** → **deeglaang** || **for domestic use**, for everyday use → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || **forecast**, prediction → **Previsioun** || prognosis, **forecast** → **Prognos** || prediction, **forecast** [of a result] → **Pronostic** || to **forecast**, to prophesy → **prophezeien** || **forecourt** → **Parvis** || **foreground** [in the field of vision] → **Vierdergrond 1** || **forehead** → **Stier** || **foreigner** → **Ausländer** || **foreigner** [female] → **Ausländerin** || **foreign** → **auslännesch** || **foreign** [from another country] → **friem 1** || **foreign**, unfamiliar → **friem 3** || **foreign language** → **Friemsprouch** || **Foreign Minister**, Minister of Foreign Affairs → **Ausseminister** || **Foreign Ministry**, Ministry of Foreign Affairs [government department, administration] → **Ausseministère 1** || **Foreign Ministry**, Ministry of Foreign Affairs [building] → **Ausseministère 2** || **foreign policy** → **Aussepolitik** || **foreign trade** → **Aussenhandel** || **foreign worker** → **Friemaarbechter** || **foreign worker** [female] → **Friemaarbechterin** || **guest worker**, **foreign worker** → **Gaaschaarbechter** || **guest worker**, **foreign worker** [female] → **Gaaschaarbechterin** || **foreman** → **Viraarbechter** || first name, **forename**, given name, Christian name → **Virnumm** || **forensic pathologist** → **Patholog** || **forensic pathology** → **Pathologie 1** || **foreplay** → **Virspill 2** || **forerunner** → **Virleefer 2** || to **foresee**, to plan for → **aplangen** [(mat) aplangen] || to **foresee**, to anticipate → **virausgesinn** || to **foresee**, to envisage, to plan → **virgesinn** || **foreshot**, head [distillation] → **Virlaf 2** || far-sighted, **foresighted** → **wäitsiichteg 2** || **forester** → **Fierschter** || **forest**, wood → **Bësch** || **forest fire** → **Bëschbrand** || **forest path** → **Bëschwee** || **forestry worker**, lumberjack → **Bëschhaarbechter** || **forestry worker**, lumberjack [female] lumberjill → **Bëschhaarbechterin** || **foretaste** → **Virgeschmaach** || for domestic use, **for everyday use** → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || to warn, to **forewarn** → **prevenéieren 2** || sign, **forewarning** → **Virzeechen** || preface, **foreword** → **Preface** → **Prolog 2** → **Virwuert** || **for example** → **Beispill 2** [zum Beispill] || **for**, about → **ëm 2** || **for** [with regard to] → **fir 1** || **for** [in favour of] → **fir 2** || **for** [instead of, in exchange for] → **fir 3** || **for** [intended for, appropriate for] → **fir 4** || **for** [because of] → **fir 5** || **for** [temporal] → **fir 6** || **for** [for a duration of] → **fir 7** || **for** [at the latest by] → **fir 8** || **for**, since → **säit** → **zënter** || at, **for** → **zu 5** || **for** [purpose, reason] → **zu 6** || **for free** → **ëmsoss 3** || **for fun**, for a laugh → **Jux 1** [aus Jux] || to **forge**, to counterfeit → **fälschen** → **nomaachen 4** || smithy, **forge** → **Schmëdd** || to **forge** [metal] → **schmidden** || **forger**, counterfeit → **Fälscher** || **forger**, counterfeit [female] → **Fälscherin** || to **forget all about** → **verschweessen** || to **forget**, to give up → **begruewen 2** || to **forget** [to fail to remember] → **vergiessen 1** || to **forget** [inadvertently] → **vergiessen 2** || to lose (the skill of), to **forget** (how to) → **verléieren** || **forgetful**

→ **vergësserlech** || **forgetfulness** → **Vergësserlechkeet** || to forget oneself → **vergiessen 4** || **forgivable** → **verzeilech** || to forgive → **verzeien 1 2** || **forgiveness**, excuse → **Pardon** || to forgo, to do without → **verzichten** [verzichten op] || **for good** → **zerguttst** [fir zerguttst] || **for heaven's sake**, damn → **Kräizdonnerwieder** || damn, for heaven's sake → **kredjëft** → **kredjëss** → **nondidjëft** → **nondidjëss** → **nondiflättsch 1** → **nondikass** || **for heaven's sake**, damn → **nondipp 1** → **zackerdjëss** || **for her part** → **hirersäits 1** || (lasting) for hours, **for hours** → **stonnelaang** || (lasting) **for hours**, for hours → **stonnelaang** || to fork [to branch] → **deelen 6** || fork [item of cutlery] → **Forschett 1** || **for lack of time** → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || life, **for life** → **liewenslänglech** || to be deposited, to accumulate, to **form a deposit** → **ofsetzen 6** || to line up, to **form a guard of honour** → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || official speech, **formal address** → **Festried 1** || **formal**, ceremonial, formally → **feierlech** || **formal** [stiff] → **fërmlech** || **formal** [in a recognized form] formally → **formal** || **formal** [official] formally → **formell** || official, **formal**, officially → **offiziell 2** || stiff, **formal**, formally → **steif 3** || **formalism** → **Formalismus** || **formalities** [procedures] → **Formalitéit 1** || **formality** [a matter of course] → **Formalitéit 2** || to formalize, to systematize → **formaliséieren** || formal, ceremonial, **formally** → **feierlech** || formal [in a recognized form] **formally** → **formal** || formal [official] **formally** → **formell** || stiff, formal, **formally** → **steif 3** || **formateur**, prospective prime minister → **Formateur 2** || **format** [size] → **Format 1** || **format** [digital] → **Format 2** || to **format** [a text] → **formatéieren 1** || to **format** [a storage device] → **formatéieren 2** || **formation**, organization → **Formation 1** || **former** → **fréier** || previously, **formerly** → **soss 3** || to **form**, to constitute → **bilden 1** || to **form**, to found → **bilden 3** || to **form** [to appear] → **bilden 4** || to **form**, to establish → **constituéieren** || **form**, (index) card → **Fiche** || fitness, **form**, condition → **Fitness** || **form**, shape, line → **Form 1** || **form** [style] → **Form 3** || **form**, kind → **Form 4** || **form**, shape [physical condition] → **Form 5** || to **form** [to found, to establish, to make up] → **forméieren 1** || to **form**, to gather [in a group] → **forméieren 3** [sech forméieren zul] || **form** [document] → **Formulaire** || **form(e)**, composition [for printing] → **Saz 8** || to put together, to assemble, to **form** → **zesummesetzen 1** || (lasting) for minutes, **for minutes** → **minuttelaang** || (lasting) **for minutes**, for minutes → **minuttelaang** || **form of address**, title → **Uried** || to **form one's own opinion** → **bilden 2** [sech seng eege Meening bilden] || months (of), **for months** → **méintelaang** || **form teacher**, homeroom teacher → **Regent** || class teacher, **form teacher** → **Titulaire 2** || **formula** → **Formel 2** || to **formulate**, to express → **formuléieren** || **formulation**, wording → **Formulatioun** || **formulation**, expression → **Formuléierung 1** || **for my part**, as far as I am concerned → **mengersäits** || for nights on end, all night, **for nights on end**, all night → **nuechtelaang** || **for nights on end**, all night, for nights on end, all night → **nuechtelaang** || **for nothing**, in vain → **ëmsoss 1** || **for nothing**, without reason → **ëmsoss 2** || **for nothing**, (for) free, free of charge → **näischt 4** [fir näischt] || **for nothing**, in vain → **näischt 5** [fir näischt] || **for nothing**, without reason → **näischt 6** [fir näischt] || **for safety reasons** → **Sécherheetsgrënn** [aus Sécher-

heetsgrënn] || (up) **for sale** → **Vente 2** [an der Vente] → **Verkaf 2** [am Verkaf] || certainly, **for sure** → **garan-tiéiert** || strong point, **forte** → **Stärkt 2** || communicative, **forthcoming** → **kommunikativ 2** || **for the ... time** → **fir 10** [fir d' ... (Kéier)] || **for their part** → **hirersäits 2** || **for the last time** → **lescht 5** [fir d'lescht] || mainly, **for the most part** → **gréisstendeels** || **for the rest of his days**, in all his life → **sengerliewen** || **for the time being**, until further notice → **weider 4** [bis op Weideres] || requiem mass [held 6 weeks after the burial] **Fortieth Day Requiem Service** → **Sechswochemass** || **fortieth** → **véierzest** || to strengthen, to **fortify** → **stärken 1** || to **fortify oneself** [to have something to eat or drink] → **stärken 2** || **fortress** → **Festung** || ramparts, **fortress wall** → **Festungsmauer** || luckily, **fortunately** → **glécklecherweis** || fate, **fortune** [in the fortune] → **Geschéck 3** || **fortune** [possessions] → **Verméigen** || **forty-eight** → **aachtavéierzest** || **forty-eighth** → **aachtavéierzest** || **forty** → **véierzest** || **forty-fifth** → **fënfavéierzest** || **forty-first** → **eenavéierzest** || **forty-five** → **fënnfavéierzest** || **forty-four** → **véieravéierzest** || **forty-fourth** → **véieravéierzest** || **forty-hour week** → **Véierzeststonnewoch** || **forty-nine** → **néngavéierzest** || **forty-ninth** → **néngavéierzest** || **forty-one** → **eenavéierzest** || **forty-second** → **zweeavéierzest** || **forty-seven** → **siwenavéierzest** || **forty-seventh** → **siwenavéierzest** || **forty-six** → **sechsavéierzest** || **forty-sixth** → **sechsavéierzest** || **forty-third** → **dräiavéierzest** || **forty-three** → **dräiavéierzest** || **forty times** → **véierzestmol** || **forty-two** → **zweeavéierzest** || **forum** [meeting] → **Forum 1** || **forum** [in the media] → **Forum 2** || to **forward** [mail] → **noschécken 1** || striker, attacker, **forward** → **Stiermer** || striker, attacker, **forward** [female] → **Stiermerin** || **forward**, forwards → **vijenzeg** || to **forward**, to send on → **weiderschécken** || to **forward**, to provide with, to send → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || to **forward** (to), to send on (to) → **viruleeden** [viruleeden (un)] || to pass on (to), to **forward** (to) → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || **forward thinker**, **forward-looking thinker** → **Virdenker** || **forward**, forwards → **vijen-zeg** || **forward thinker**, **forward-looking thinker** → **Vir-denker** || (lasting) **for weeks** → **wochelaang** || of many years, **for years** → **jorelaang** || **for your part**, on your side → **ärsäits** || **for your part** → **Ärsäits** → **dengersäits** || **Fossen** → **Fossenhaff** || **fossil** → **Fossil** || **fossil** [raw material] → **fossil** || to **fossilize** → **versten-geren** || **Fouhren** → **Furen** || **foul** → **Foul** || to **foul** [in sport] → **foulen 1 2** || **foundation** [basis] → **Fëllement 2** || **foundation** [institution] → **Fondatioun** || **foundation**, basis → **Grondlag** || **foundation** [make-up] → **Make-up 3** || **foundation**, trust → **Stéftung** || **foundations** [of a building] → **Fëllement 1** || **foundation stone** → **Grondsteen** || **founder** → **Grënner** || **founder** [female] → **Grënnerin** || **founder member** → **Grënnungs-member** || to **form**, to found → **bilden 3** || to **found** → **grënnen** || **founding** [establishment] → **Grënnung** || **foundry** → **Géisserei** || iron founder, **foundryman** → **Géisser** || well, **fountain** → **Buer 1** || **fountain** [structure] → **Sprangbuer** || **fountain pen** → **Füllfieder** || **four** → **véier** → **Véier** || **four** [playing card, dice] → **Véiertchen 2** || **fourteen** → **véierzéng** || **fourteen hundred**, one thousand four hundred → **véierzéng-hon-tert** || **fourteenth** → **véierzéngt** || **fourth** → **véiert** ||

ring finger, **fourth finger** → **Rankfanger** || **four-time** → **véierfach** || **four times** → **véiermol** || **four-wheeled** → **véierriedereg** || **Fousbann** → **Fuussbann** || **fox**, red fox → **Fuuss** || **fox tail**, tail of a fox → **Fuusseschwanz 1** || **foyer** [entrance hall] → **Foyer 2** || **fraction** [fractional number] → **Broch 6** || **fraction** [small part] → **Brochdeel** || **fractious**, grouchy → **queesch 2** || to break something, to **fracture a bone** → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **fracture** [of a bone] → **Broch 2** → **Fraktur 1** || to break, to split, to **fracture** → **rässen 11** || **fragile** → **kleesper 2** || **fragile**, breakable → **zerbriechlech 1** || **fragile**, vulnerable [emotionally] → **zerbriechlech 2** || **fragmentary**, in fragments → **fragmentaresch** || **fragment** [piece, part] → **Fragment 1** || **fragment** [uncompleted work] → **Fragment 2** || **fragrance**, smell → **Doft** || **fragrant** → **dofteg 2** || **Fräiheetsbam** → **Fräiheetsbam** || slight, frail → **kleesper 1** || weak, feeble, frail → **schwächlech** || frail, delicate → **zerbriechlech 3** || **frailty**, weakness [physical] → **Daierlechkeet** || to **frame** [a picture] → **arummen** || **frame(s)** [for glasses] → **Bröllegestell** || **frame** [window frame, door frame] → **Kader 1** || **frame** [picture frame] → **Kader 2** || **frame** [of a bicycle] → **Kader 3** || **frame** [of a window, of a door] → **Rumm 1** || **frame** [picture frame] → **Rumm 2** || (door) **frame** → **Zarg** || **frames** [for glasses] → **Gestell 2** || **France** → **Frankräich** || **franc** [currency unit] → **Frang 1** || **franc** [coin] → **Frang 2** || **francium** [chemical element] → **Franzium** || to put a stamp on, to **frank** → **frankéieren** || open, **frank**, openly, frankly → **offen 4** || **frank** [direct] → **riichteraus** || hot dog, **frankfurter** → **Wirschtchen** || **frankly** → **grad 4** [grad ewéi et ass] || just, **frankly** → **just 4** [just ewéi et ass] || straight out, **frankly**, plainly → **riichteraus** || openness, **frankness** → **Offenheet** || **fraud**, deceit → **Bedruch** || deception, **fraud** → **Schwindel 1** || **freak** [enthusiast] → **Freak** || maniac, **freak** → **Geck 3** || to **freak out** → **iwwerschnapen** || **Freckeisen** → **Freckeisen** || **freckled** → **specheleg** || **freckle** → **Spechel** || **free beer** [gratis] → **Fräibéier** || **freedom**, liberty → **Fräiheit 1** || **freedom** [rights] liberties → **Fräiheit 2** || **freedom of the press** → **Pressefräiheit** || religious freedom, **freedom of worship** → **Reliounsfräiheit** || **free fall** → **Fall 4** [fräie Fall] || to liberate, to **free**, to rescue → **befreien** || **free** [independent, unrestricted] → **fräi 1** || **free** [unconfined] freely → **fräi 2** || **free**, available, vacant → **fräi 3** || **free**, off [no school, no work] → **fräi 4** || **free** [loose, not literal] → **fräi 5** || **free** [gratis] → **fräi 6** || to **free** [a player] to break free → **fräispillen** || **free** [from school] with no school → **schoulfräi** || for nothing, (for) **free**, free of charge → **näischt 4** [fir näischt] || to **free from**, to relieve of [a burden] → **ofhuelen 3** || **free from vertigo**, not subject to vertigo → **schwindelfräi** || **freehand** → **fräihänneg 2** || **free kick** → **Fräistouss** || **freelance**, independent, independently → **fräiberufflech** || **freelance**, freelancer → **Fräiberuffler** || **freelance**, freelancer [female] → **Fräiberufflerin** || **freelance**, **freelancer** → **Fräiberuffler** || **freelance**, **freelancer** [female] → **Fräiberufflerin** || sponger, scrounger, **freeloader** → **Schmarotzer** || **free** [unconfined] **freely** → **fräi 2** || liberal, **free-market** → **liberal 2** || for nothing, (for) **free**, **free of charge** → **näischt 4** [fir näischt] || to **free oneself of** → **lassmaachen 2** || **free ticket** → **Fräibilljee** || **free time**, leisure → **Fräizäit** || extra, **free**

treat [whilst food shopping] → **Bäiluecht 3** || to **freeze** [to preserve at low temperature] → **afréieren 1** || to **freeze** [to block] → **afréieren 2** || to **freeze** [to stop] → **blockéieren 3** || to **freeze** → **fréieren** || to **freeze** [to be covered in frost] → **räifen** || to **freeze** [an account, a bank card] → **spären 5** || to **freeze**, to be frosty → **unzénien 7** || to **freeze** (over) → **zoufréieren** || **freezer**, deep freezer → **Killtru** || **freezer** → **Tifküler** || **freezer**, chest freezer → **Tru 2** || to **freeze solid**, to freeze up → **festfréieren** → **ufréieren** || to **freeze to death**, to be killed by frost → **erfréieren** || to freeze solid, to **freeze up** → **festfréieren** → **ufréieren** || ice-cold, **freezing** → **äiskal 1** || zero (point), **freezing** (point) [on a scale of measurement] → **Nullpunkt 1** || **freezing point** → **Gefréierpunkt** || **freezing rain** → **Glëtz** || sleet, **freezing rain** → **Schnéieren** || **freight company** → **Frachtgesellschaft** || cargo ship, **freighter** → **Frachtschëff** || goods transport, **freight transport** → **Giddertransport** → **Wuerentransport** || **French** → **franséisch** || **French** [language] → **Franséisch** || **French** [female] → **Franséisin** || **French** → **Fransous** || **French** [from Lorraine] → **Heckefransous** || (portion of) chips, (portion of) **French fries** → **Fritt 2** || (potato) chip, **French fry** → **Fritt 1** || baguette, **French stick** → **Baguette 1** || **French window(s)** [balcony door] → **Balconsdier** || **French window(s)**, patio door, terrace door → **Terrassendier** || **Fréngerhaff** → **Fréngerhaff** || **frequency** [waveband] → **Frequenz 1** || **frequency** → **Frequenz 2** || **frequent**, frequently → **heefeg** || often, **frequently** → **dacks 1** || often, **frequently**, many times → **ëfters** || frequent, **frequently** → **heefeg** || **Freresmühle** → **Fréiresmillen** || **fresco** → **Fresk** || **fresh apple juice** → **Viz 1** || (glass of) **fresh apple juice** → **Viz 2** || **fresh**, new, newly → **fräsch 1** || **fresh** [clean] → **fräsch 2** || chilly, **fresh** [cool] → **fräsch 3** || **fresh**, cool → **kill** || **fresh water** → **Séisswaasser** || **friar** [priest of a monastic order] → **Pater** || **fricassee**, meat filling [for vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || **friction** → **Reiwung** || **Friday** → **Freideg** || (on) **Friday(s)** [each Friday] → **freides 1** || (on) **Friday** [a specific Friday] → **freides 2** || **fridge door** → **Frigosdier** || **fridge** → **Äisschaf** → **Frigo** || refrigerator wagon, refrigerated lorry, **fridge truck** → **Killwon** || **Fridhaff** → **Fridhaff** || **fried bacon fat** → **Grëif** || **Friedbusch** → **Fridbësch** || **fried egg** → **Spigelee** || (small) **fried potatoes** [prepared without fat in a cast iron dish] → **gebootscht** [gebootschte Gromperen] || **friend** → **Frënd 1** || **friend**, mate [female] → **Frëndin 1** || **friend** [supporter, enthusiast] → **Frëndin 3** || **friend**, mate → **Kolleeg 1** || **friend**, mate [female] → **Kolleegin 1** || mate, **friend** → **Komerod 1** || (female) **friend**, (boon) companion → **Gevuedesch** || **friendliness** → **Frëndlechkeet** || sociable, **friendly** → **ëmgänglech** || **friendly**, amiable, in a friendly way → **frëndlech 1** || **friendly** [pleasant] pleasantly → **frëndlech 2** || **friendly**, amicable, amicably → **frëndschaflech** || nice, kind, **friendly**, kindly, in a friendly manner → **gentil** || **friendly**, cuddly → **heemeleg 1** || **friendly**, companionable, companionably → **kollegial** || **friendly** [match] → **Testmatch** || trusting, **friendly** → **zoutraulech** || **friendly game** → **Frëndschafsmatch** || **friends** [on friendly terms] → **befrënt** || **friendship** → **Frëndschaf** || **friendship**, comradeship [between colleagues] → **Kollegialitéit** || **frieze** → **Fris 1** || scared, **frightened**, frightenedly → **verängschtegt** || scared, frightened, **frightenedly**

→ **verängschtegt** || to **frighten** → **baang 2** [et baang maachen] || to **frighten**, to scare → **erféieren 1** || to scare, to **frighten** → **erschrecken 1** → **fäerten 4** [fäerten doen] || alarming, **frightening** → **beängschtegend** || spooky, **frightening** → **onheemlech 1** || shock, **fright** → **Schreck** || terrible, **frightful** → **fierchterlech** || **frigid** [sexually] → **frigid** || **frigidity** [sexual] → **Frigiditeit** || **fringe** [of hair] → **Chienne** || **fringe** [of a rug] → **Fränjel** || **Frisange** → **Fréiseng** || to **frisk** → **filzen 2** || to **frisk**, to search → **oftaaschten 2** || to **fritter away**, to squander, to expend → **verpolveren** || to **fritter away**, to make poor use of → **verziedelen** || **frivolous woman** → **Nuddel 4** || toused, **frizzy** → **wujelleg** || frog's leg → **Fräschenham** || frog → **Fräsch** || **Frohmuehle** → **Froumillen** || **from ...** [a certain direction] → **vun ... erfort** || **from ... on** [a place] → **vun ... un 1** [vun ... (aus) un] || **from, from ... on**, since [a time] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **from ... point(s) of view**, in ... respect → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **from ... till**, from ... to → **vun 10** [vun ... bis] || **from ... till**, **from ... to** → **vun 10** [vun ... bis] || **from far away**, **from afar** → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || quark, **fromage blanc** → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] || **from an early age** → **kleng 5** [vu Klengem un] || politico-cultural, relating to culture and politics, **from a politico-cultural point of view** → **kulturpolitesch** || **from a standing position** → **Stand 1** [aus dem Stand] || **Frombuerg**, **Fromburgerhaff** → **Frombuenger Haff** || **Frombuerg**, **Fromburgerhaff** → **Frombuenger Haff** || **out of, from** [a place] → **aus 1** || **from** [native of] → **aus 2** || **from** [dating from] → **aus 4** || **from** [because of] → **ënner 6** || **from** [from a distance of] → **op 7** || **off, from** → **vun 1** || **from** [dating from] → **vun 8** || **of, from** → **vun 9** || **from** [a place] → **vun ... aus** || **from, from ... on**, since [a time] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **from (... on)** [dating from] → **ab 1** || **from (... on)** [from a certain value] → **ab 2** || **in (the year), from (the year)** → **anno** || **from (sheer)** → **vun 12** [vun elauter] || **from far away**, **from afar** → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || **in future, from now on** → **Zukunft 2** [an Zukunft] || **off at a tangent, from one thing to another** → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || **from outside** [from another place] → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || **from somewhere** → **iergendwouhier** [vun iergendwouhier] || **at the back [at the rear end] on the back [on the reverse side] from the back** [from behind] → **hannen 1** || **from the beginning**, once again → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **from then on** → **do 4** [vun do un] || **in the past, from the past** → **fréier** || **from there** → **dohier 1** || **right away, at once, from the start** → **vireran** [vu vireran] || **from time to time**, for a few hours → **stonneweis** || **from time to time** → **Zäit 10** [vun Zäit zu Zäit] || **from where, where ... from** [from what place, from what occasion] → **wouhier 1** || **from where, where ... from** [from what cause] → **wouhier 2** || **frontage** [extent of front] → **Front 1** || **front door** → **Hausdier** → **Viischt Dier** || facade, **front** [of a building] → **Face** → **Fassad 1** || **front** [battle line] → **Front 2** || **front** [meteorology] → **Front 3** || **front, at the front** → **viischt** || **front garden** → **Virgärtchen** || border, **frontier** → **Grenz 1** || **front-loader** → **Frontlader** || **front-seat passenger** → **Bäifuerer** || **front-seat passenger** [female] → **Bäifuererin** || **frostbite** → **Erfréierung** || **frost** [frosty weather] → **Frascht** || icy, **frosty** [freezing] → **äiseg 1** || icy, **frosty**

[unfriendly] → **äiseg 2** || **frothy, fluffy** → **schaimeg** || **fuss, frou-frou** → **Jirrimirri 2** || to wrinkle [one's brow] to **frown** → **fronzen 2** || **frozen hard** → **haartgefruer** || **fruit brandy, fruit liquor** → **Uebstrëpp 1** || (glass of) **fruit brandy, (glass of) fruit liquor** → **Uebstrëpp 2** || **fruit** [part of a plant] → **Fruucht 1** || **fruit** [edible product] → **Fruucht 2** || **fruit, berry** → **Kär 3** || **fruit** → **Uebst 1** || (piece of) **fruit** → **Uebst 2** [(Stéck) Uebst] || **fruit fly** → **Krunneméck 1** || **midge, fruit fly** → **schiel 2** [schiel Méck] || **fruit brandy, fruit liquor** → **Uebstrëpp 1** || (glass of) **fruit brandy, (glass of) fruit liquor** → **Uebstrëpp 2** || **fruit pie** → **Deckelstaart** || **fruit salad** → **Uebstzalot** || **fruit tree** → **Uebstbam** || to **frustrate** → **frustréieren** || **frustration** → **Frust** || **frustration** [dissatisfaction] → **Frustratioun** || to **fry, to roast, to bake** → **broden 1** || to **fry, to bake** → **broden 2** || to **fry some eggs** → **schloen 3** [Eeër an d'Pan schloen] || to **shag, to fuck** → **biischen 2 3** → **bimmelen 2 3** → **buppen 1 2** → **fécken 1 2** || **fuck, shit, damn** → **fuck 1** || **fuck, bugger** → **fuck 2** || **fucking** → **houer** || to **mess up, to fuck up** → **verkacken** || **petrol consumption, fuel consumption** → **Bensinnsverbrauch** || **fuel** [for heating] → **Brennes** || **fuel** → **Brennstoff** → **Sprit** || heating oil price, **fuel oil price** → **Mazoutspräis** || heating oil tank, **fuel oil tank** → **Mazoutstank** || petrol price, **fuel price** → **Bensinnspräis** || **fuel pump** [of an engine] → **Bensinnspompel 3** || tax on petroleum products, **fuel tax** [on petrol] → **Bensinnstax** || to **fulfil, to satisfy** → **ausfëllen 2** || to **fulfil, to carry out, to satisfy** → **erfëllen 1** || to **fulfil** [to satisfy] → **erfëllen 2** || to **fulfil, to realize** → **verwierklechen 1** || to **fulfill one's Easter duty** → **Ouschteren 4** [seng Ouschteren halen] || to **fulfil oneself** → **verwierklechen 3** [sech (selwer) verwierklechen] || **full beard** → **Vollbaart** || **full-blown** → **handfest 2** || **full board** → **Vollpensjoun** || emergency stop, **full braking** → **Vollbremsung** || **full, stuffed** [sated, replete] → **sat 1** || **full** [complete, maximum] fully → **voll 3** || **full** (of) [filled (with)] → **voll 1** || **full** (of), covered (in) → **voll 2** → **voller 1** || whole milk, **full-fat milk** → **Vollmëllech** || **full moon** → **Vollmond** || **fullness** [of a dress, of curtains] → **Tour 16** || **full of cold, blocked up** → **verschnappt** || **full of** → **voller 2** || **lively, full of life** → **äerdeg 1** || conceited, **full of oneself** → **vermengt** || sentimental, **full of pathos** → **patheetesch** || joyful, **full of the joys of life** → **liewensfrou** || **full speed, full throttle** → **Vollgas** || **full stop, dot** → **Punkt 3** || **full speed, full throttle** → **Vollgas** || **full time** [employment] → **Vollzäit** || **full-time** [permanent] → **haaptberufflech** || **full-time** → **vollzäit** || **full to bursting, bulging** → **prall 2** [prall gefëllt] || **fully booked, sold out** → **ausgebucht** || **fully comprehensive insurance** → **Kasko** || **fully comprehensive (car)insurance** → **Kaskoversécherung** || **fully developed, finalized** → **ausgeräift** || **full** [complete, maximum] fully → **voll 3** || **fully fledged** [of full status] → **vollwäerteg** || **fully grown** → **ausgewuess** || smoke, **fumes** → **Damp 1** || **functional, operational** → **funktional** || **functional, practical** → **funktionell** || **function, functionality** → **Funktioun 3** || to **function, to work** → **funktionéieren** || **function, position** → **Funktioun 1** || **function** [responsibility, task] role → **Funktioun 2** || **function, functionality** → **Funktioun 3** || **functioning, working** → **Functionnement 1** || **fundamental, fundamentally** → **fundamental** || **fundamental** →

grondleëënd || **fundamental** [basic, important] → **grondsätzlech** → **prinzipiell** || **fundamentally different**, in a fundamentally different manner → **grondverschidden** || **fundamental**, **fundamentally** → **fundamental** || **funds**, finance [planned, allocated] → **Enveloppe 2** || **funds** [financial resources] → **Geld 2** || **financial resources**, **funds** → **Su 3** || **funeral** → **Be-griefnes** || **funeral mass**, requiem mass → **Doude-mass** || **funfair** → **Kiermes 2** || **fun**, laugh → **Furri** || **fun**, amusement, enjoyment → **Spaass 1** || mould [fungus] **fungal infection** [mycosis] → **Pilz 2** || **funicular** → **Fu-niculaire 1** || (in a blue) **funk** → **Wapp** || **funnel** [uten-sil] → **Trichter** || **funnily enough**, strangely enough → **komescherweis** || **funny**, odd [strange] **funnily** → **bosseg** || **funny** [strange] **funnily** → **komesch 1** || **funny bone** → **Geckeg Knippchen** || **funny**, odd [strange] **funnily** → **bosseg** || **amusing**, **entertaining**, **funny** → **echt 3** || **funny** [strange] **funnily** → **komesch 1** || **funny** [amusing] → **komesch 2** || **cheerful**, **funny** → **lëschteg 1** || **funny**, **amusing** → **spaaeseg** || **funny** [amusing] → **witzeg** || **Furels** → **Furels** || **fur** [on tongue] plaque [on teeth] → **Belag 1** || **hair** [body hair] **fur** → **Hoer 3** || **fur**, coat, pelt → **Pelz 1** || **fur** [garment] → **Pelz 2** || **fur** [made of fur] → **pelzen** || **furious** → **kloerrosen** || **angry**, **annoyed**, **furious** → **rosen 2** || **hopping mad**, **livid**, **furious** → **schwäiwëll** || **kiln**, **furnace** → **Uewen 3** || **to furnish**, **to decorate** → **ausstafféieren 1** || **to deliver**, **to furnish** → **liwweren 2** || **to furnish** → **mi-wweléieren** || **furnishing**, (interior) decoration → **Ari-ichtung 1** || piece of furniture, **furniture** → **Miwwel 1** || **furniture** → **Miwwel 2** || **furniture manufacturer** → **Mi-wwelfabrikant** || **furniture production** → **Miwwelpro-duktioun** || **furniture shop** → **Miwwelbuttek** || **furred** [tongue] → **beluecht** || **furrow** [in the ground] → **Fuer 1** || **hairy**, **furry** → **pelzeg** || **education**, **training**, **further education** → **Formation 2** || **further education**, vo-cational training → **Weiderbildung** || **to advance**, **to further** → **virubrénge** || **to move forward**, **to further** [a project] → **virundreiwen 2** || **further**, in the future → **weider 1** || **further**, coming → **weider 2** || **further-more**, in addition → **weider 5** [des Weideren] || **further processing** [of a product] → **Weiderveraarbechtung** || **furtively** → **genëschelt** || **boil**, **furuncle** → **Furunkel** || **to calcify**, **to fur up** → **verkalleken 1** || **anger**, **fury** → **Roserei 1** || **mains connection box**, **fuse box** → **Panz-erkasten** || **fuse** → **Sicherung** || **fuse** [for explosives] → **Wick 2** → **Zündschnouer** || **shooting**, **fusillade** → **Schéisserei** || **fusion** [amalgamation] → **Fusioun** || **fuss**, to-do → **Chichi 2** || **fuss** → **Fisematenten** || **fuss**, frou-frou → **Jirrimirri 2** || **fuss**, to-do → **Jirrimirri 3** || **racket**, **fuss** → **Zinglabumm** || **picky**, **fussy** [about food] → **glott** || **picky**, **fussy** → **kriddeleg 4** || **fussy**, fas-tidious → **pingeleg** || **picky**, **fussy** → **pipeg 2** || **picky person**, **fussy person** → **Kriddelschass** || **fustian** → **Fitteng** || **later**, **belated**, **future**, later, belatedly, af-terwards → **nodréiglech** || **future** [time to come] → **Zukunft 1** || **future**, in future → **zukünfteg** || **future** [prospects] → **Zukunftsperspektiv** || **future** (tense) → **Futur** || **Fuussekaul** → **Fuussekaul** || **Fuusswiss** → **Fu-usswiss** || **Gaaschtgronn** → **Gaaschtgronn** || **Gaascht-millen** → **Gaaschtmillen** || **gable**, **gable end**, **gable wall** → **Giewel** || **gable**, **gable end**, **gable wall** → **Giewel** || **gable**, **gable end**, **gable wall** → **Giewel** || **Gabonese** → **Gabuner** || **Gabonese** [female] →

Gabunerin || **Gabonese** → **gabunesch** || **Gabon** → **Gabun** || **gadolinium** [chemical element] → **Gadolin-ium** || **gadwall** → **Schnadderint** || **slip-up**, **blunder**, **gaffe** → **Ausrutscher** || **faux pas**, **gaffe** → **Feeltrëtt** || **Gaichel** → **Gäichel** || **enrichment**, **gain** → **Beräicherung** || **to earn**, **to gain** → **bréngen 3** || **to gain recognition with** → **aleeën 5** [Éier aleëë mat] || **gains**, **advantages** → **Acquis 2** || **to gain the upper hand** → **iwwerhand** [iwwerhand huelen] || **gaiter** → **Gett 1** || **gait**, walk → **Gang 1** || **gala concert** → **Gala-concert** || **gala dress** → **Gala 2** || **gala** [gala performance] → **Gala 1** || **gala performance** → **Galavirstellung** || **galaxy** → **Galaxie** || **gallant**, gentlemanly, courteously → **galant** || **gallantry**, gentlemanliness → **Galanterie** || **biliary colic**, **gallbladder attack** → **Liewerkollik** || **gall bladder** → **Gal 2** → **Galeblos** || **organ loft**, **choir loft**, **gallery** [in a church] → **Duxall** || **gallery** [of a mine] → **Galerie 1** || **gallery** [passage] → **Galerie 2** || **gallery** [in a theatre] → **Juck 2** || (mining) **gallery** → **Stollen 1** || **gallery owner** → **Galerist** → **Galeristin** || **cheek**, **nerve**, **gall** → **Toupet 2** || **gallium** [chemical element] → **Gallium** || **gallop** → **Galopp** || **to gallop** → **galoppéieren** || **gallows** → **Gaalgen** || **biliary colic**, **gallstone attack** → **Galekris** || **gallstone** → **Galesteen** || **gallstone**, **kidney stone** → **Stein 5** || **Gamay** [type of grape] → **Gamay 1** || **Gamay** [wine] → **Gamay 2** || (glass of) **Gamay** → **Gamay 3** || **Gambia** → **Gambia** || **Gambian** → **gambesch** → **Gambier** || **Gambian** [fe-male] → **Gambierin** || **to gamble away**, **to squander** → **verspillen 2** || **match**, **game** → **Match** || **game** [match, round] → **Partie 1** || **toy**, **game** → **Spill 1** || **game** [activ-ity] → **Spill 2** || **game** [competition] → **Spill 3** || **game** [performance, way of playing] → **Spill 4** || **game**, go-ings-on → **Spill 6** || **game**, amusement, ride [at a fair] → **Spill 7** || **game** [animals] → **Wëld 1** || **game** [meat] → **Wëld 2** || **game of skittles**, **skittles match** [ninepin bowling] → **Keelespill 1** || **game preserve**, **wildlife park** → **Wëldpark** || **gammon** (steak) → **Kassler** || **Gan-der** → **Ganer** || **gang** [group of criminals] → **Band 2** || **gang** [group of friends] brood [family] → **Hickecht 2** || **boss**, **gang leader** → **King** || **burglar**, **bandit**, **gang-ster** → **Brigang 1** || **criminal**, **gangster** → **Gangster 1** || **Gantebeensmillen** → **Gantebeensmillen** || **to gape at** → **afen** || **to gape at**, **to gawp at** → **beafen** || **to stare**, **to gape** → **glotzen** || **weakness**, **gap** → **Defizit 2** || **dis-tance**, **gap** → **Ecart** || **gap**, space → **Joint 1** || **gap**, omis-sion → **Lacune** || **gap**, distance → **Ofstand 1** || **gap** → **Spléck 3** || **gap**, space → **Sputt 1** || **driveway**, **garage access** → **Garagenafaart** || **garage door** → **Garagë-paart** || **garage entrance** → **Garagenentrée** || **filling station**, **petrol station**, **garage** → **Bensinnspompe 2** || **garage** [building for vehicles] → **Garage 1** || **garage** [repair shop, car dealer] → **Garage 2** || **filling station**, **petrol station**, **garage** → **Tankstell** || **garage owner** → **Garagist** || **garage owner** [female] → **Garagistin** || **garage roof** → **Garagendaach** || **garden bench** → **Gaardebänk** || **nursery**, **garden centre** → **Gäertneri** || **garden chair** → **Gaardestull** || **cress**, **garden cress** → **Cresson** || **garden dormouse** → **Gaardeschléifer** || **gardener** → **Gäertner** || **garden** → **Gaart** || **garden fence** → **Gaardenzonk** || (piece of) **garden furniture** → **Gaardemiwwel** || **garden gate** → **Gardepaart** || **gar-den gnome** → **Gaardenzwerg** || **garden work**, **garden-ing** → **Gaardenaarbecht** || **garden party** → **Gaarde-**

party || garden path → **Gaardepad** || garden shed → **Gaardenhaischen** || garden table → **Gaardendësch** || garden tools → **Gaardeggeschier** || garden warbler → **Gaardegraatsch** || garden work, gardening → **Gaardenaarbecht** || garganey → **Knäckint** → **Summerint** || to gargle → **guergelen** || garish → **grell 2** || garish, loud [colour] → **jäizeg 2** || garland → **Girland** || garlic → **Knuewelek 1** || **Garnich** → **Garnech** || **garnish** → **Ëmgeréis 2** || to garnish, to decorate → **garnéieren** || grass snake, garter snake → **Adder** || gas bottle, gas cylinder → **Gasfläsch** || mains gas, gas connection → **Gasuschloss** || gas cooker, gas stove → **Gas 3** || gas bottle, gas cylinder → **Gasfläsch** || gas explosion → **Gasexplosioun** || gas [substance] → **Gas 1** || gas [domestic gas] → **Gas 2** || to gas [to kill] → **vergasen** || gash, laceration → **Platzwonn** || washer, seal, gasket → **Dichtung** || gas leak → **Gasfuite** || gas main → **Gas 4** || gas mask → **Gasmask** || gas meter → **Gasauer** || **Gascompteur** || **Gasperich** → **Gaasperech** || to gasp for air → **schnapen 5** [no Loft schnapen] || gasping (breathing) → **Schnappootmung** || gas poisoning → **Gasvergiftung** || gas cooker, gas stove → **Gas 3** || gastric acid → **Mosaier 1** || stomach cancer, gastric cancer → **Mokriibs** || gastric flu → **Mogripp** || gastric mucosa → **Moschläimhaut** || heartburn, (acid) reflux, gastric reflux → **Reflux** || gastritis, inflammation of the stomach lining → **Gastritt** → **Moschläimhautentzündung** || gastroenteritis, stomach bug → **Daarmgripp** || gastroenterologist → **Gastroenterolog** || gastroenterologist [female] → **Gastroenterologin** || gastroenterology [branch of medicine] → **Gastroenterologie 1** || gastroenterology [hospital department] → **Gastroenterologie 2** || gastronomic → **gastronomesch** || gastronomy → **Gastronomie 2** || catering trade, restaurant business, gastronomy → **Restauratioun 1** || gastroscopy → **Gastrokopie** → **Mospigelung** || gasworks → **Gaswierk** || gateau → **Bond 1** || gate → **Paart 1** || gate [entrance] → **Paart 2** || gate, main entrance [of an industrial site] → **Portal 2** || barrier, gate → **Spär 1** || to gather around oneself → **versammelen 1** [(ronder)ëm sech versammelen] || to get dusty, to gather dust → **verstëbsen** || to form, to gather [in a group] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || to gather, to pleat [fabric] → **fronzen 1** || to gather, to accumulate → **usammelen** || to gather, to come together → **versammelen 2** || to gather, to converge → **zesummelafen 2** || to find, to gather → **zesummesechen** || to gather from, to conclude from → **schléissen 4** [schléissen aus] || meeting, gathering → **Versammlung** || to gather up → **zesummerafen** || gauge [measuring instrument] → **Moossapparat** || (wheel) alignment, (track) gauge → **Spuer 6** || skinny, gaunt → **gouereg** || gauze pad → **Kompress 2** || to stare at, to gawk at → **uglotzen** || to gape at, to gawp at → **beafen** || gawper, rubbernecker [female] → **Gafferin** || gay, homosexual → **Lénks 3** || gay [homosexual] → **schwul** || gear box → **Boîte 4** → **Schaltung 1** || equipment, gear → **Ekipement** || gear [of a car transmission] → **Gank 3** || gear [clothes] → **Gelëmps 2** || gear [on a bike] → **Vitess 3** || gear (ratio) [of a bicycle] → **Iwwersetzung 3** || cogwheel, gearwheel → **Zännrad** || Geierhaff → **Geierhaff** || gelatine → **Gelatinn** || gel → **Gel** || **Gëlle Fra** [monument in Luxembourg City] → **Gëlle Fra** || pearl, gem [person] → **Pärel 4** || **Gemini**,

the Twins [sign of the zodiac] → **Zwilling 2** || (precious) stone, gemstone → **Steen 3** || gendarme, police officer → **Gendaarm** || gendarme, police officer [female] → **Gendaarmin** || gendarmerie, police force → **Gendarmerie 1** || gendarmerie, police station → **Gendarmerie 2** || to gender, to use gender-inclusive language [in a text] → **genderen 1** || to gender, to use gender-inclusive language → **genderen 2** || sex, gender → **Geschlecht 1** || gene → **Geen** || general anaesthetic → **Vollnarkos** || general education → **Allgemengbildung** || education, general education → **Bildung** || general election(s) [in Luxembourg] → **Chamberwal** || general election(s) → **Parlamentswal** || general [with widespread agreement] generally → **allgemeng 1** || general [overall] generally → **allgemeng 2** || general [universal] → **allgemeng 3** || general [broad, not going into detail] → **allgemeng 4** || general, commander → **Feldhär** || general, commander [female] → **Feldhärin** || general [common] on the whole, generally → **generell** || general → **Generol** || banality, generality → **Allgemengheet 2** || generalization → **Generaliséierung** → **Verallgemengerung** || to generalize → **generaliséieren** → **verallgemengeren** || general [with widespread agreement] generally → **allgemeng 1** || general [overall] generally → **allgemeng 2** || usually, generally → **gewéinlech** [(fir) gewéinlech] || general meeting → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || general practitioner, GP → **Generalist** || general practitioner, GP [female] → **Generalistin** || general public → **Allgemengheet 1** || public, general public → **Ëffentlechkeet** || general secretary → **Generalsekretär** || general secretary [female] → **Generalsekretärin** || to generate [to engender] → **generéieren** || generation [family] → **Generatioun 1** || generation [age group] → **Generatioun 2** || generation [stage of development] → **Generatioun 3** || generic drug → **Generique 3** || generosity → **Generositéit** → **Mëtschgiewegkeet** || generous [kind, charitable] → **generéis 1** || generous [considerable] → **generéis 2** || generous, lenient, leniently → **large** || generous → **mëtschgieweg** || noble [distinguished] generous → **nobel 1** || beautiful, generous, nice → **schéin 3** || open handed, generous → **spendabel** || handsomely, generously → **räich** || generously [plentifully] → **räichlech 1** || genetic, genetically → **geneetesch** || genetically modified → **geenmanipuléiert** || genetic engineering → **Geentechnologie** || genetic, genetically → **geneetesch** || genetics → **Geneetik** || genital → **genital** || genitals → **Genitalien** || genitive → **Geenitiv** || genius [exceptional ability] → **Genialitéit** || genius [gifted person] → **Genie** || genocide → **Genozid** || genre, kind → **Genre 1** || gentle, sensitive → **duuss 3** || gentle, soft, considerate → **zimperlech 1** || gentleman, man → **Här 1** || Mr, sir, gentleman [title, form of address] → **Här 2** || gentleman → **Kavaléier** || gentleman [man] → **Monsieur 2** || galantry, gentlemanliness → **Galanterie** || gallant, gentlemanly, courteously → **galant** || gently, carefully → **duuss** || gents [men's toilet] → **Härentoilette** || to genuflect → **knéien 3** || genuine, original → **echt 1** || authentic, genuine → **onverfälscht** || **Geoffroy's bat** → **Wimperefliedermaus** || geographer → **Geograf** || geographical, geographically → **geografesch** || geographical, geographically → **geografesch** || geogra-

phy class, geography lesson → **Geografiesunterrecht** || **geography** → **Geografie** || geography class, geography lesson → **Geografiesunterrecht** || **geological**, geologically → **geologesch** || geological, geologically → **geologesch** || **geologist** → **Geolog** || **geologist** [female] → **Geologin** || **geology** → **Geologie** || geometric, geometrically → **geometresch** || geometric, geometrically → **geometresch** || **geometry** → **Geometrie** || **Georgia** → **Georgien** || **Georgian** → **georgesch** → **Georgier** || **Georgian** [female] → **Georgierin** || **geranium** → **Geranie** → **Stäckelchersblumm** || **German** → **däitsch** || **German** [female] → **Däitsch** || **German** [language] → **Däitsch** || **German** → **Däitschen** || **German** [Nazi] → **Preiss 2** || **germanium** [chemical element] → **Germanium** || **German measles**, rubella → **Riselen** || **Germany** → **Däitschland** || **germ**, pathogen → **Erreeger** || **germ** [pathogen] → **Keim** || to **gesticulate** → **gestikulieren** || **gesture** [movement] → **Gest 1** || **gesture** [act] → **Gest 2** || to express, to get across → **aussoen 1** || to get a fright → **erféieren 2 3** → **erschrecken 2 3** || to get along (with), to get on (with) → **eens 2** [eens ginn (mat)] || to get along (with) → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || to get along with, to get on with → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || to get an electric shock → **wéitschen 2** [eng gewéitscht kréien] || to get around, to spread [news, rumours] → **erëmschwätzen** || to get around, to move about → **fortbeweegen** || to get a taste [to make a trial] → **schnupperen 2** || to get away, to get off [to avoid punishment] → **dervukommen** || to get away, to escape → **entwéschen** || to flee, to get away → **flüchten** || to get away [to manage to leave] → **fortkommen 1** || to get away (from) → **eweckkréien 2** [eweckkréien (vun)] || to get away from [to escape from] → **eweckkommen 4** [eweckkomme vun] || to get back [money] → **erauskréien 3** || to get back, to return → **erëmkommen 1** || to get back [to recover] → **erëmkréien 1** || to get back, to recover → **recuperieren 1** || to get back [to recover] → **zeréckkréien** || to get behind [to put pressure on] → **goen 19** [goen hanner] || to get better, to improve → **besseren** || to get bogged down → **versacken** || to struggle through, to get by → **duerschloen 3** || to get by, to cope → **erëmklappen 2** || to get by, to cope, to manage → **erëmschloen 4** || to get by, to make ends meet → **Ronn 3** [liwwer d'Ronne kommen] || to get by on, to manage with → **auskommen 1** [auskomme mat] || to become (over) excited, to get carried away → **eräiferen** || to get carried away, to get lost, to go astray → **verléieren 12** || to become entangled, to get caught → **verfänken** || to get tangled up in, to get caught in → **verwëckelen 2** [sech verwëckelen an] || to get caught on → **hänken 6** [hänke bleiwen] || to get closer, to approach → **zougoen 4** [zougoen opl] || to approach, to get close to → **erugoen 1** [erugoen un] || to get covered [with a coating] → **usetzen 7** || to get going, to get cracking → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || to get cracking, to pull out all the stops → **urappen 1** || to get dirty, to become dirty → **verknaschten 2** || to get divorced, to divorce → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede loossen] || to get down, to get down [on foot] to get off → **erofgoen 1** || to get down [to manage to climb down] → **erofkommen 2** || to get down [to manage to eat] → **erofkréien 3** || to get drunk → **ukréien 6**

[eng ukréien] || to get dusty, to gather dust → **verstäbsen** || to get engaged → **fiancéieren** → **verloben** || to get enthusiastic (about) → **begeeschteren 2** [sech begeeschteren (fir)] || to understand, to get → **be-gräifen** || to get [to understand] → **bekäppen** || to get [to procure] → **besuergeren** || to get [to obtain] → **bezeien 2** || to get, to twig [to understand] → **checken 2** || to bring in [money] to get, to fetch → **erbäibrängen** || to catch [a bus, a train] to get [a seat] → **erwéschen 3** || to catch [an illness] to get [a slap] → **erwéschen 4** || to hit, to get [a target] → **geroden 1** || to get [to receive] → **ginn 4** || to get [to understand] → **kapéieren 1** || to get [to receive] → **kréien 1** || to get, to be given [as a present] → **kréien 2** || to get [to have imposed] → **kréien 4** || to get [to suffer from] → **kréien 5** || to get [to succeed in getting] → **kréien 6** || to get, to catch [a means of public transport] → **kréien 8** || to get [to receive over radio, over TV] → **kréien 10** || to get → **kréien** || to get, to follow [to understand] → **nokommen 3** || to stand, to get, to pay for [a drink, a meal] → **schmäissen 3** || to get, to twig [to understand] → **schnallen** || to procure, to get → **verschafen** || to understand, to get → **verstoen 2** || to (manage to) get, to obtain → **kréien 3** || to come by, to get from → **hierhunn** || to get going, to get cracking → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || to get going [to pull out all the stops] → **opdréien 6** || to get hammered → **besaufen** || to grab, to get hold of → **ergatteren** || to get hold of, to rustle up → **hierhuelen** || to get hold of [to obtain] → **hierkréien** || to get hold of, to catch → **kréien 9** || to come home, to get home → **heemkommen** || to get in [to push in] → **astiechen 1** || to get in(to), to manage to get in(to) → **erakommen 2** [erakommen (an)] || to get in(to) [to fit in(to)] → **erakréien 2** || to get in [to receive] → **erakréien 3** || to slip in, to get in [an anecdote, a word] → **placéieren 5** || to get information, to find out → **informéieren 2** || to get information (about), to make enquiries (about) → **renseignéieren 2** || to get into ..., to come over ... → **uogoen 5** [wat geet ... un?] || to get into an argument → **kréien 13** [sech (an d'Hoer) kréien (mat)] || to get into debt → **verschëlden** || to get into lane → **areien** || to get into the habit of, to get used to → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || to get in touch → **manifestéieren 2** → **mellen 2** || to be in touch, to get in touch → **mucksen 1** || to get in touch with → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || to get involved in, to be drawn in(to) → **aloossen 3** [sech aloossen opl] || to get it, to catch on → **schalten 4** || to get lost [to lose one's bearings] → **iergoen** || to piss off, to get lost → **klibberen 2** || no way, get lost → **ma** || to get lost, to lose one's way → **verfueren 2** || to get lost → **verieren** || to get lost, to lose one's way → **verlafen 1** || to get lost [to go missing] → **verléieren 10** [verluer goen] || to get lost, to lose one's way → **verléieren 11** || to get carried away, to get lost, to go astray → **verléieren 12** || to get lost, to lose one's way → **verrennen 2** || to get married → **bestueden 3** || to bring up to speed, to get moving → **lancéieren 2** || to get muddled up → **verrennen 3** || to get near, to touch [to equal] → **erukommen** [erukommen un] || to get nowhere → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || to get away, to get off [to avoid punishment] → **dervukommen** || to get off [a vehicle] → **erausklammen 2** || to go down, to get down [on foot]

to **get off** → **erofgoen 1** || to **get off**, to manage to remove → **erofkréien 2** || to **get off** [lightly] to come off [to fare] → **eweckkommen 2** || to pick somebody up, to **get off with somebody** → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || to find one's way, to **get one's bearings** → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || to **get one's swimming certificate** → **fräischwammen** || to **get one's way**, to prevail → **duerchsetzen 2** || to **get oneself dirty** → **zouriichten 2** || to **get oneself**, to acquire → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || to (go and) **get oneself**, to equip oneself with → **uschafen** [sech eppes uschafen] || to land oneself in, to **get oneself into** → **räissen 8** [sech eng räissen] || to **get oneself into trouble**, to shoot oneself in the foot → **rappen 6** [sech eng rappen] || to manage, to **get on** → **debrouilléieren** || to **get on**, to board → **eraklappen 2** || to **get on**, to make progress → **weiderkommen 2** || to get along (with), to **get on** (with) → **eens 2** [eens ginn (mat)] || to **get on** (with), to sympathize (with) → **sympathiséieren** [sympathiséieren (mat)] || to **get on** (with) → **verdroen 2** [sech verdroen (mat)] || to manage (with), to **get on** (with) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || to bug, to **get on one's nerves** → **nerven** || to **get on the wrong side of**, to lose someone's favour → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || to **get on well with** → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] → **fuere 11** [gutt fuere mat] || to like, to **get on with** → **brauchen 3** [gutt kënnen brauchen] → **gebrauchen 2** [gutt kënnen gebrauchen] || to get along with, to **get on with** → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || to **get out** [a word] → **erausbréngen 2** || to **get out** [to extract, to remove] → **erauskréien 1** || to **get out**, to leave hastily → **erausmaachen 2** || to **get out**, to manage to remove [a stain, a mark] → **eweckkréien 1** || to **get out**, to remove [a stain, a mark] → **eweckmaachen 1** || to get rid of, to **get out** → **ofkréien 1** || way out, **get-out** → **Auswee** || to **get out** (of) [to manage to escape] → **erauskommen 2** [erauskommen (aus)] || to **get out of bed** → **schellen 4** [aus dem Bett schellen] || to degenerate (into), to **get out of hand** → **ausarten** [ausarten (an)] || to flounder, to **get out of one's depth** [to be in an awkward situation] → **schwammen 4** || to **get over** [to recover from] → **eweckkommen 3** [eweckkommen iwwer] || to **get over**, to recover from → **iwwerstoen** || to **get over** → **verquessen 1** || to **get over**, to recover from → **verwannen** || to **get past** [an obstacle] → **laanschtkommen 2** || to **get plastered**, to get sozzled → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] || to **get ready** [to get dressed] → **fäerdegmaachen 1** || to **get ready**, to be ready → **riichten 7** || to **get ready**, to make a start → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || to prepare for, to **get ready for** → **ariichten 4** [sech ariichten op] || to make a move to, to **get ready to** → **Uluucht 3** [Uluucht(en) maachen] || to **get rid of**, to take to the dump → **eweckféieren** || to **get rid of** → **liquidéieren 3** || to **get rid of**, to get out → **ofkréien 1** || to **get rid of** → **ofschafen 2** || to **get rid of**, to offload → **ofstoussen 3** || to **get rid of** → **ofwimmelen** || to **get round to** → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || to get told off (by), to **get shouted at** (by) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] || to **get some air** → **schnapen 1** [Loft schnapen] || to **get something cold** → **erkalen 2** [sech eppes erkalen] || to get plastered, to **get sozzled** → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] ||

to start, to **get started** [energetically] → **duerfuere 2** || to **get started** → **lassleeën** || to get twisted, to **get tangled up** → **verwéckelen 4** || to **get tangled up** → **verwurrelen** || to **get tangled up in contradictions**, to contradict oneself → **verwéckelen 3** [sech a Widerspréich verwéckelen] || to **get tangled up in**, to get caught in → **verwéckelen 2** [sech verwéckelen an] || to **get the hang of** → **Dréi 1** || to **get the hang of**, to figure out, to have the knack of → **eraushunn** || to be kicked out, to **get the push** → **fladderen 3** || to beat to, to **get there first** → **zevirkommen** || to **get through** [to find a way through] → **duerchkommen 1** || to **get through** [on the telephone] → **duerchkommen 2** || to **get through**, to pass [a test, an exam] → **duerchkommen 3** || to go through, to **get through** [a bad time] → **duerchmaachen 1** || to **get through**, to survive [a period] → **iwwerbrécken 1** || to **get thrown out**, to be expelled → **fléien 3** || to get told off, to **get ticked off** → **schnëssen 2** [geschnësst kréien (vun)] || to be free, to **get time off** → **fräikréien 2** || to **get together** [to become a couple] → **beieneekommen 4** || to find each other, to **get together** → **zesummefannen 1** || to **get together** [to become a couple] → **zesummekommen 3** || to **get together** → **zesummekréien 1** || to meet, to **get together** → **zesummsetzen 3** || to **get together in the evening** → **uuchten** || **get-together in the evening** → **Uucht** || to tackle, to **get to grips with** → **upaken 2** || to get to take root, to **get to grow** [plants] → **ukréien 5** || to **get to know**, to familiarize oneself with → **kënneg 3** [kënneg maache mat] || to **get told off**, to get ticked off → **schnëssen 2** [geschnësst kréien (vun)] || to **get told off** (by), to get shouted at (by) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] || to get used to, to **get to like** → **ufrënnen 2** [sech ufrënnne mat] || to get up (to leave) [as a guest] to **get to one's feet** → **lichen 3** || to **get to one's feet**, to stand up → **ophiewen 8** || to **get to take root**, to get to grow [plants] → **ukréien 5** || to **get to the bottom of** → **kommen 17** [kommen hanner] || to **get twisted**, to get tangled up → **verwéckelen 4** || to **get up** → **opstoen 2** || to **get up** (to leave) [as a guest] to get to one's feet → **lichen 3** || to **get up to**, to do → **dreiwien 4** || to **get up to mischief**, to play a trick on somebody → **stichten** [(engem) eng stichten] || to **get used to**, to make used to → **gewinnen 1** [gewinnen un] || to **get used to** → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] || to **get used to**, to get to like → **ufrënnen 2** [sech ufrënnne mat] || to get into the habit of, to **get used to** → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || to **get used to**, to accustom to → **winnen 1** [winnen un] || to **get used to** → **winnen 3** [sech winnen un] || to **get worked up** [to become irritated] → **opreegen 3** || to wear (badly), to **get worn** (down) → **verschläissen** || to deteriorate, to **get worse** → **verschlämmen 2** || to come to a head, to **get worse** → **zouspëzen** || to misread, to **get wrong** → **verkucken 1** → **versinn 2** || **Gewürztraminer** [type of grape] → **Gewürztraminer 1** || **Gewürztraminer** [wine] → **Gewürztraminer 2** || (glass of) **Gewürztraminer** → **Gewürztraminer 3** || **Geyershof** → **Geieschaff** || **G**, sol [musical note] → **Sol** || **Ghana** → **Ghana** || **Ghanaian** → **Ghanaer** || **Ghanaian** [female] → **Ghanaerin** || **Ghanaian** → **ghanaesch** [gherkin] → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || **ghetto** → **Getto** || **ghost** [phantom] → **Geescht 1** || **ghost** → **Gespenst** || **ghost game** [match

without spectators] → **Geeschterspill** || **ghostly**, spooky → **gespenstesch** || **ghost town** → **Geeschterstad** || **ghost train** → **Geeschterbunn** || **giant**, huge, mega → **mega 1** || **giant** [mythical being] → **Ris 1** || **giant** [tall person] → **Ris 2** || barb, **gibe**, cutting remark → **Pick 2** || food hamper, **gift basket** → **Corbeille 2** || talented, **gifted** → **begaabt** → **douéiert** || talent, **gift** → **Begabung** || **gift**, talent → **Don 2** || present, **gift** → **Kad-do** || bent, **gift** → **Oder 3** || **gift**, bequest → **Schenkung** || talent, **gift** → **Talent 1** || **gigantic** → **gigantesch** || as high as a house, **gigantic** → **haushéich 1** || **gigantic**, huge → **riseg 1** || to **giggle** → **kickelen** || **giggling** → **Gekickels** || **gigot**, leg of lamb → **Gigot** || to gold-plate, to **gild** → **vergëllen** || **Gillenshaff** → **Gillenshaff** || **Gilsdorf** → **Gilsdref** || **gilt-head bream** [animal] → **Dorad 1** || **gilt-head bream** [food] → **Dorad 2** || **gin** [spirits] → **Wakelter 4** || **ginger** → **Geimer** → **Gingembre** → **Ingwer** || **GINzebiere** → **GINzebiere** || **giraffe** → **Giraff** || **girder**, beam → **Träger 1** || **girl's name** → **Meederchersnumm 2** || girl next door, **girl down the street** → **Nopeschmeedchen** || **girl** [female person] → **Meedchen 1** || **girl** [daughter] → **Meedchen 2** || poppet, **girl** → **Popp 2** || **girlfriend**, fiancée → **Freiesch** || **girlfriend** → **Frëndin 2** || **Girl Guide** → **Guide 2** || **girl next door**, **girl down the street** → **Nopeschmeedchen** || **girls' boarding school** → **Pensionat** || **girls' changing room** → **Meederchersvestiär** || **girls** [working girls, tarts] → **Meedchen 3** || **Girsterklaus** → **Giischerklaus** || **Girst** → **Giischt** || to **give a bath**, to bathe → **bueden 1** || to **give a booster** [against COVID-19] → **boosteren** || to **give a count** [in martial arts] → **unzielen** || to breathe stertorously, to **give a death rattle** → **rächelen** || to **give a dressing-down**, to tell off, to scold → **verboten 2** || to **give a dressing-down** → **versäckelen** || to give a sick note, to **give a fit note** → **krankschreiwén** || to help, to **give a hand** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || to task, to **give a job to** → **ustellen 1** || to take [to carry with one] to take away [food from a restaurant] to **give a lift** [in a car] → **mathuelen 1** || to **give a medical** [for military service] → **musteren 2** || to award a prize, to **give an award** → **priméieren 1** || to **give a new direction to**, to reframe → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || to **give another helping** → **noginn 1** || to **give a receipt for** [a payment] → **acquittéieren 1** || to **give a rollicking**, to scold → **verdonneren 1** || to **give a sense of responsibility** → **responsabiliséieren** || to shower, to **give a shower** [to wash] → **duschen 1** || to **give a sick note**, to give a fit note → **krankschreiwén** || to **give a talking-to** → **Lewitten** [d'Lewitte liesen] || to **give away** → **ewechginn 1** || to part with, to **give away** → **hierginn 1** || to **give away** [to make a gift of] → **verschenken** || to **give back** [to return] → **erëmginn 1** || to **give back** → **hanneschtginn** || to **give back**, to return → **zeréckginn** || to **give birth** → **accouchéieren** || to litter, to **give birth** [animal] → **jéngeren** || to **give Communion** → **kommunizéieren 4** || to testify, to **give evidence** → **aussoen 2** || to administer, to **give** [a medicine] → **aginn 1** || to grant, to **give** → **araumen 2** || to throw in, to **give** [for free] → **bäiginn 2** || to **give** [to pass] → **ginn 1** || to **give** [advice, permission] → **ginn 2** || to **give** [to pay] → **ginn 4** || to **give** [to teach] → **ginn 5** || to make, to **give** [a speech] to give [a lesson] to hold [a service] → **halen 7 7** || to **give**, to grant → **loossen**

5 || to **give** [a good price] to do [a favour] to make [a gift] → **maachen 8** || to **give** [to entrust, to give somebody to take with them] → **matginn 1** || to **give** [as a present] → **schenken 1** || to **give** [to grant, to favour with] → **schenken 2** || to donate, to **give** → **spenden** || to state, to **give**, to indicate → **uginn 1** || to **give**, to pass [sneakily, on the quiet] to make sure somebody gets → **zouschousteren** || to slip, to **give** [secretly] → **zoustiechen 2** || to **give follow-up treatment to**, to give further treatment to [to maintain] → **nobehandelen 1** || to give follow-up treatment to, to **give further treatment to** [to maintain] → **nobehandelen 1** || to **give in**, to compromise → **alenken** || to **give in**, to cave in → **bäiginn 3** [kleng bäiginn] || to **give in**, to give up → **ginn 11** [sech geschloe ginn] || to **give in** [to make concessions] → **noginn 3** || to weaken, to **give in**, to succumb → **schwaach 4** [schwaach ginn] || to **give information** → **renseignéieren 1** || to **give money** [in church] → **afferen 3** || **Givenich** → **Giwenech** || first name, forename, **given name**, Christian name → **Virnumm** || to announce, to **give notice of** [a visit] → **umellen 5** || to **give notification of change of address** → **ofmellen 4** || to steam, to **give off steam** → **dämpfen 2** || to **give one's blessing to** [to approve] → **ofseenen** || to **give oneself airs** → **opblösen 2** || to **give oneself away** → **verroden 3** || to spend, to **give out** [money] → **ausginn 1** || to **give out**, to pack up → **wëllen 4** [net méi wëllen] || to **give proof of**, to demonstrate → **Beweis 2** [lénner Beweis stellen] || to **give rise to**, to cause → **suergen 4** [suerge fir] || to **give somebody a blow job** → **blosen 6** [lengem ee blosen] || to give somebody a smack, to **give somebody a clip around the ear** → **wéitschen 3** [lengem eng wéitschen] || to **give somebody a clip round the ear**, to give somebody a slap → **hauwen** [lengem eng hauwen] || to **give somebody a clip round the ear** → **läffelen 2** [lengem eng läffelen] → **praffen 2** [lengem eng praffen] || to give somebody a clip round the ear, to **give somebody a slap** → **hauwen** [lengem eng hauwen] || to **give somebody a smack** → **diksen 2** [lengem eng diksen] → **laatschen** [lengem eng laatschen] || to **give somebody a smack**, to give somebody a clip around the ear → **wéitschen 3** [lengem eng wéitschen] || to **give someone a clout**, to give someone a thump → **jauwen 2** [lengem eng jauwen] || to **give someone a smack** → **kropen 3** [lengem eng kropen] || to give someone a clout, to **give someone a thump** → **jauwen 2** [lengem eng jauwen] || to **give the creeps**, to give the shivers → **grujelen 1** || to give the green light, to **give the go-ahead** → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || to **give the green light**, to give the go-ahead → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || to **give the last rites** → **versinn 1** || to give the creeps, to **give the shivers** → **grujelen 1** || to **give to understand** → **verstoen 4** [ze verstoe ginn] || to **give up**, to abandon → **abandonéieren** || to forget, to **give up** → **begruewen 2** || to **give up**, to surrender → **erginn 2** || to give in, to **give up** → **ginn 11** [sech geschloe ginn] || to **give up**, to resign [a post, a responsibility] → **ofginn 5** || to **give up**, to abandon [an idea, a plan] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || to **give up** [a habit] → **ofleeën 1** || to quit, to **give up** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || to **give up** → **opginn 1** || to **give up** [to admit defeat] → **opginn 4** || to **give up** → **resignéieren** || to avoid, to **give up** →

Säit 10 [op der Säit loosse] || to strike, to **give up** → **streiken 2** || to **give up** (to), to relinquish (to) → **iwwerlooosen 1** || to **give up the ghost** [to break down] → **Geescht 4** [de Geesch opginn] || to **give way** [to collapse] → **noginn 2** || **glacier** → **Gletscher** || **gland** → **Drüs** || **glandular fever**, mononucleosis, kissing disease → **Mononucleose** || dazzling, **glaring** → **grell 1** || **glaring**, flagrant, flagrantly → **krass** || **glass-blower** → **Glasbléiser** || **glass-blower** [female] → **Glasbléiserin** || **glasses**, spectacles → **Brëll 1** || **glass eye**, ocular prosthetic → **A 3** [gliesent A] || **glass** [of champagne] → **Coupe 1** || **glass** [substance] → **Glas 1** || **glass** [for drinking] → **Glas 2** || **glass** [contents] → **Glas 3** || **glass** [lens for glasses] → **Glas 5** || **glass** → **gliesen** || **glass**, beer mug → **Patt 1** || **glass** [of wine, of beer] → **Patt 2** || glass of sparkling wine, **glass of crémant** → **Kippchen 2** || **glass of sparkling wine**, glass of crémant → **Kippchen 2** || **glasspaper**, sandpaper → **Glaspabeier** || **glassy**, blank → **glaseg** || **glaucoma** → **Glaukom** → **Star 1** [grénge Star] || to **glaze** [tiles, pottery] → **glaséieren 1** || **glaze** [on pottery] → **Glasure 1** || **glazing** [windows] → **Verglasung** || to **twinkle**, to **sparkle**, to **gleam** → **glënneren** || to **glean** [after a harvest] → **glannen** || to **slide**, to **glide** → **glëtschen 1** || to **glide**, to float → **schwiewen** || **glider** → **Seegelfliger** || hint [of an idea] **glimmer** [of hope] → **Schimmer 2** || to **gloat** → **jubiléieren** || **global climate** → **Weltklima** || **global** [worldwide] globally → **global 1** || **global** [overall, comprehensive] globally → **global 2** || **globalization** → **Globaliséierung** || **Mondialisatioun** || **globalized** → **globaliséiert** || **global** [worldwide] globally → **global 1** || **global** [overall, comprehensive] globally → **global 2** || **global market** → **Weltmaart** || **globe** [earth] → **Globus 1** || **globe** [map] → **Globus 2** || **globule of fat** → **Fetta** || **glockenspiel** → **Klackspill 2** || gloomy, dull, **gloomily** → **flemmseg** || miserable, **gloomy** → **dribséileg** || cheerless, **gloomy**, miserable, miserably → **dribsseg** || **gloomy**, dull, gloomily → **flemmseg** || **gloomy** → **gaapsereg 2** || **gloomy**, tiresome → **verdrësslech 2** || **glorification** → **Verherrlechung** || to **glorify**, to extol → **verherrlechen** || **glorious** [weather] great [chap] wonderfully → **prächtig 2** → **prachtvoll 2** || **glossary** → **Vocabulaire 2** || polish, **gloss** [finish] → **Politur** || to play down, to **gloss over** → **schéiereden** || to whitewash, to **gloss over** → **verschéineren 2** || **gloss paint**, varnish → **Lack 1** || **glossy**, shiny → **blénkeg** || **glossy ibis** → **Brongen Ibis** || **glove compartment** → **Händschekëscht** → **Handschufach** || **glove** → **Händsch** || to **glow** [bright red] → **glousen** || **glucagon** → **Glucagon** || **glucosamine** → **Glucosamin** || **glue** → **Koll** || to **glue** → **kollen** || **glue** → **Läim** || to **glue** → **läimen 1** || **glue** → **Pech 1** || to **glue** [to repair] → **pechen 2** || to stick on, to **glue on** → **opkiewen** → **oppechen** || to **glue on** → **ukiewen** || to **glue on**, to stick on → **ukollen** → **upechen** || Pritt stick, **glue stick** → **Pritt** || to **glue together** → **verpechen** → **zesummekiewen 1** || to **glue together** [wood] → **zesummeläimen** || to **glue together** → **zesummepechen 1** || **gluey**, pasty → **papeg 1** || to gurgle, to **glug** → **glucksen 1** || sad, **glum** → **verdrësslech 1** || **gluten** → **Gluten** || **gluten intolerance** → **Glutenintoleranz** || **glutinous** → **zéiflësseg** || greedy guts, **glutton** → **Gurmang** || greediness, **gluttony** → **Gurmangsegkeet** || **gnat's piss**, dishwater → **Spullwaasser 2** || to nibble at, to

gnaw at → **uknabberen** || to **gnaw away**, to nibble away → **ofknabberen** || to **gnaw on**, to chew up → **zerknabberen** || **gnocchi** → **Gnocchi** || to cross (over), to **go across** → **iwwergoen 1** || **goal difference** → **Goldifferenz** || **goal**, purpose → **But** || **goal** [sports equipment] → **Gol 1** || **goal** [point scored] → **Gol 2** || **goal**, objective → **Zil 1** || **goalkeeper**, **goalie** → **Golkipperin** || **goalkeeper**, **goalie** [female] → **Golkipperin** || **goal-keeper**, **goalie** → **Golkipp** || **goalkeeper**, **goalie** [female] → **Golkipperin** || to (over)exert oneself, to **go all out** → **verausgaben 1** || to run one's feet off, to **go all over** [a place] → **auslafen 4** || to **go along** [to accompany somebody] → **matgoen 1** || to accept, to agree, to **go along with** → **gutthalen 1** || **goalpost** → **Potto 2** || to **go and offer good wishes** → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || to **go as far as**, to stretch to, to reach → **goen 13** [goe bis] || to get carried away, to get lost, to **go astray** → **verléieren 12** || **goatee** → **Geessebaart** || **goat** [animal] → **Butsch 1** → **Geess 1** || to **go away**, to move out of the way, to move aside → **eweckgoen 1** || to **go away** [to disappear] → **eweckgoen 2** || to **go away** [on a trip by car] → **fortfuieren 2** || to **go back** [to return] → **hanneschtgoen** || to **go back**, to return [to the point of departure] → **zeréckgoen 1** || to **go back**, to return [to go again] → **zeréckgoen 2** || to **go back to** [to date from] → **zeréckgoen 4** [zeréckgoen op] || to **go back to**, to date back to → **zeréckreechen** || to **go bad**, to rot → **faulen** || to go off, to **go bad** → **verdirwen 6** || to pop, to **go bang** → **pätschen** || to **go bang** → **poufen** || to **go bankrupt** → **bankrott 2** [bankrott goen] → **krups 2** [krups goen] || to **gobble up**, to gulp down, to down → **eranhuelen 2** || to **go behind someone's back**, to deceive → **hannergoen** || **Gobelin**, tapestry → **Gobelin** || **Goberhaff** → **Goerberhaff** || to go beyond [to exceed] → **erausgoen 5** [erausgoen iwwe] || **gob**, trap → **Maul 2** || **gob**, chops → **Sabbel 2** || **gob**, trap → **Schnëss 2** || **gob**, chops → **Suckel 2** || **goblet** → **Kellech 1** || spittle, **gob of spit** → **Rotz** || to **go bowling** → **dillen 2** [eng (Partie) dillen] || to go **busy**, to break down → **verreckgoen** || to pass, to **go by** → **vergoen 1** || to **go daft** → **verblöden 2** → **verdommen 3** || abysmal, **godawful** → **doudschlecht 3** || **godawful mess**, shambles → **Sauerei 1** || **Godbrange** → **Guedber** || **god-daughter** → **Giedelchen 2** || **god** → **Gott 2** || **God** → **Gott 1** → **Herrgott** || **godfather** → **Dafpäter** → **Päter 1** || **godmother** → **Giedel 1** → **Gued 1** || to **go down**, to get down [on foot] to get off → **erofgoen 1** || to **go down** [to be lowered] → **erofgoen 2** || to **go down** [to reduce flight altitude, to land] → **erofgoen 3** || to **go down** [to decrease] → **erofgoen 4** || to **go down**, to drop → **zeréckgoen 3** || to come across (well), to **go down** (well) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || to go downstairs → **trapof** [trapof goen] || to **go down the drain** → **fleeten 2** [fleete goen] || **godson** → **Päterchen 2** || **Goebelsmuehle** → **Giewelsmillen** || **Goebloge** → **Giewel** || **Goedange** → **Géidgen** || **Goedange-Moulin** → **Géidger Millen** || **Goelt** → **Gélt** || **Goesdorf** → **Géisdref** || **Goetzingen** → **Gëtzen** || to **go** [to a specific place] → **dohigoen** || attempt, **go** [at a competition] → **Duerchgang 2** || to blow, to **go** [fuse] → **erausfuieren 3** || to blow, to **go** [fuse] to jump out [gear lever] → **erausprangen 2** || to **go** [to be removed] → **eweckkommen 1** || to lead, to **go** [road] → **féieren 4**

|| to drive, to **go** [in a vehicle] → **fueren 4** || to **go**, to walk → **goen 1** || to **go** [to go to] → **goen 2** || to **go** [for a purpose] → **goen 3** || to **go** [to leave] → **goen 5** || to **go**, to cook → **goen 16** || to be [to feel (well)] to **go** [to turn out] → **goen 23** || **go** [attempt] move, hold → **Grëff 2** || to **go**, to lead [path, road] → **hiféieren** || to belong, to **go** [to be kept] → **higehéieren** || to **go** [to a certain place] → **higoen 1** || to **go**, to lead [path, road] → **higoen 2** || to **go** [to have to be put] → **hikommen 2** || to **go**, to belong → **kommen 8** || to **go** [to divide without a remainder] to work out right → **opgoen 8** || to ring, to **go** [doorbell, school bell] → **schellen 1** || to **go**, to happen → **zougoen 5** || to **go fishing** → **fëschchen 2** || to **go hunting**, to **go fishing** → **goen 22** [goen op] || to **go flat** [drink] → **verläschen** || to **go for a drink** → **huelen 15** [een huelen / e Patt huelen] || to have a drink, to **go for a drink** → **pouzen** [ee pouzen] || to **go for a drink** → **prosten 2** [ee proste goen] || to hike, to **go for a hike** → **wandern 1** || to **go for a walk**, to walk → **spadséieren 1** || to **go for** [to attack] → **goen 17** [goen un] || to **go for**, to snap at → **schnapen 4** [schnapen nol] || to **go for it**, to jump at the opportunity → **zouschloen 5** || to **go from doctor to doctor** → **dokteren 2** || to **go gaga**, to become senile → **verkënnen** || to **go home** → **heemgoen** || to **go hunting**, to go fishing → **goen 22** [goen op] || to **go in** [to enter] → **eragoen 1** || to **go in**, to fit in → **eragoen 2** || game, **goings-on** → **Spill 6** || to **go into**, to enter [to extend into] → **goen 15** [goen an] || to **go into lockdown**, to shelter in place → **confinéieren** || **goitre** → **Krapp** || **goldcrest** → **Dommendéck** || **golden eagle** → **Steenadler** || **golden**, **gold** [made of gold] → **gëllen 1** || **golden**, **gold** [in colour] → **gëllen 2** || **golden**, **gold** [made of gold] → **gëllen 1** || **golden**, **gold** [in colour] → **gëllen 2** || **gold** [chemical element] → **Gold 1** || **gold** [metal] → **Gold 2** || **goldfish** → **Goldfësch** || **gold medal** → **Goldmedail** || to **gold-plate**, to gild → **vergëllen** || **goldsmith** → **Goldschmadd** || **golfer**, **golf player** → **Golfspiller** || **golfer**, **golf player** [female] → **Golfspillerin** || **golf** → **Golf** || **golfer**, **golf player** → **Golfspiller** || **golfer**, **golf player** [female] → **Golfspillerin** || to **go lumpy** → **knäppen 2** || to **go wild**, to **go mad** [with excitement, enthusiasm] → **ausflippen 2** || to **go mouldy** → **vermuuschten 1** || **Gondelange** → **Gondel** || **Gonderange** → **Gonnereng** || **gondola**, cable car → **Gondel 1** || **gondola** [boat] → **Gondel 2** || **gone** [vanished] → **ab 1** || vanished, **gone** → **derduerch** || away, **gone** → **fort 1** || **gone** [removed] → **husch 1** || **gong** [medal] → **Gielchen** || **gonorrhoea**, the clap → **Gonorrhoe** || **gonorrhoea**, (the) clap → **Tripper** || good morning, good afternoon, hello [greeting] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **goodbye**, bye → **äddi** || **goodbye** → **Awar 1** || **good cause** → **Wierk 1** [gutt Wierk] || **good deed** → **BA** || **good deed**, **good turn** → **BA-Aktioun** || **good drop** [of wine] → **Kraitchen 2** || **good evening** [salutation] → **bonsoir** || **Owend 3** [gudden Owend / 'n Owend] || **good** [well-behaved] obediently → **brav** || **good** [excellent, remarkable] well → **gutt 1** || fit, **good** [healthy] → **gutt 2** || **good** [welcome, pleasant] → **gutt 3** || **good** [reliable, trustworthy] → **gutt 4** || **good** [effective, suitable] → **gutt 5** || **good** [reasonable, affordable] → **gutt 8** || **good** [virtuous, charitable] → **gutt 9** || **good** [large] well, thoroughly → **gutt 11** || nice, **good**, well → **schéin 2** ||

good [substantial] proper, heavy, properly, heavily → **uerdentlech 3** || scoundrel, wretch, **good-for-nothing** → **Fatzbeidel** → **Fatzert** || **good-for-nothing**, wastrel → **Fléipéiter 2** || **Good Friday** → **Karfreideg** || **good-hearted**, with a heart of gold → **härzensgutt** || (oh) my God, my goodness, **good heavens** → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett))] / (o) Jëses(se) Kanner] || **good little helper** → **Handkesselchen** || **good morning**, good afternoon, hello [greeting] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **good-natured** → **guttmiddeg** || **good nature** → **Guttmiddegkeet** || **goodness**, kind-heartedness → **Guttheet** || **goods** → **Gutt 2** || **goods**, merchandise → **Marchandise** → **Wuer** || atmosphere, ambiance, **good spirits** → **Stëmmung 2** || **goods transport**, freight transport → **Giddertransport** → **Wueren-transport** || good deed, **good turn** → **BA-Aktioun** || **good turn**, favour → **Déngscht 1** || **goodwill**, business assets, stock-in-trade → **Fong 8** || **goodwill** → **Guttwëllegkeet** || to **go off** [to explode] → **lassgoen 3** || to **go off**, to go bad → **verdierwen 6** || to **go off with** [to carry off] → **verschleefen 1** || to **go on ahead** → **virgoen 1** || to **go on a pilgrimage** → **pilgeren 1** || to **go on a swing**, to rock [backward and forward] → **schaukeelen 2** || to **go on**, to be blown on [to be spent on] → **droppgoen 2** || to **go on**, to proceed, to pass off → **erofgoen 7** || to **go on**, to last → **goen 14** || to **go on** [inside someone's head] → **virgoen 5** || to continue, to **go on** [to extend further] → **virgoen 2** || to continue, to **go on** [to develop further] → **virgoen 3** || to **go on**, to walk on, to move on → **weidergoen 1** || to **go on**, to continue [to extend] → **weidergoen 2** || to **go on**, to continue [to evolve, to develop] → **weidergoen 3** || to continue (with), to **go on** (with) → **virufueren 2** [virufueren (mat)] || to travel, to **go on holiday** → **verreesen** || **gooseberry** → **Kréischel 3** [Déck Kréischel / Gréng Kréischel] || **goose** → **Gäns 1** || **goose**, twit → **Quetsch 2** || (silly) cow, (silly) **goose** → **Toz** || **goose pimples** → **Héngerhaut** || to **go out** [to stop shining, burning] → **ausgoen 2** || to **go out**, to leave → **erausgoen 1** || to **go out** [for entertainment] → **erausgoen 2** || to be stifled, to **go out** [fire] → **erstécken 4** || to **go out of tune** → **verstëmmen 2** || to **go out with** → **goen 20** [goe mat] || to go through, to **go over** [to check] → **duerchgoen 1** || to go through, to **go over** [to discuss] → **duerchgoen 2** || to **go over**, to look through → **kucken 6** [kucken iwwer] || to **go over the top** [to exaggerate] → **drafachen 3** || to **go past** [path, way] → **laanschtgoen 2** || to **go past** [to miss, to fail to hit] → **laanschtgoen 3** || to pass, to **go past** [to move past] → **passéieren 1** || to **go phut**, to go pop → **verpuffen 1** || to go phut, to **go pop** → **verpuffen 1** || **gorge** → **Schlucht** || to **gorge oneself** → **verfriessen 2** || to rust, to **go rusty** → **verraschten** || to **go shopping** → **shoppen** || to snorkel, to **go snorkelling** → **schnorchelen** || to turn, to **go sour** → **ëmgoen 1** || to rot, to **go sour** → **versauern 3** || **gospel** [teachings of Christ] → **Evangelium 1** || **gospel** [biblical text] → **Evangelium 2** || **Gospel** [liturgical reading] → **Evangelium 3** || to splash, to **go splash** → **platschen** || to **go splat**, to bang → **flätschen 1** || **Gosseldange** → **Gousseldeng** || **gossip**, tittle-tattle → **Fraleitgespréich** || talk, **gossip** → **Gespréich 2** || **gossip**, tittle-tattle → **Klaatsch** || **gossip** [monger] → **Klaatsch 1** || to **gossip** → **klaatschen 2** || **gossip** [monger] → **Traatsch 1** || **gossip** → **Traatsch** || to **gossip** → **traatschen** || gos-

sip [person] → **Wäschfra 2** || **gossiping**, tittle-tattling → **Geklaaps 2** || slanderous, **gossipy** → **beschassen** || to **go steady** [to court] → **freien 1** || **Gostingen** → **Gouschteng** || **Gothic** → **gotesch** || **Gothic** (style) → **Gotik** || to **go through**, to go over [to check] → **duerchgoen 1** || to **go through**, to go over [to discuss] → **duerchgoen 2** || to **go through**, to pass → **duerchgoen 3** || to **go through** [to penetrate] → **duerchgoen 4** || to **go through**, to pass [to be approved] → **duerchgoen 5** || to **go through**, to get through [a bad time] → **duerchmaachen 1** || to have a rough time, to **go through hell** → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || to **go to a lot of trouble** → **geheien 5** || to sleep with, to **go to bed with** → **pennen 2** [penne mat] || to **go to confession** → **beichten 4** || to **go to**, to fall to [by inheritance] → **zoufalen 2** || to **go to meet** → **entgéintgoen** || to **go too far** → **bont** [let bont dreiwel] || to **go to pieces**, to go to seed → **verkommen 2** || to come down in the world, to **go to seed**, to be run-down → **erofkommen 3** || to go to pieces, to **go to seed** → **verkommen 2** || to **go to sleep** [to become numb] → **entschlofen 2** || **Goudelt** → **Guddelt** || **goulash** → **Gulasch** || to drive up, to **go up** → **eropfueren** || to **go up** [to ascend] → **eropgoen 1** || to **go up** [to increase] → **eropgoen 2** || to **go upstairs** → **trapop** [trapop goen] || bon vivant, **gourmet** → **Genéisser** || bon vivant, **gourmet** [female] → **Genéisserin** || **gourmet** → **Gourmet** || **gout** → **Giicht** → **Zipperlein** || to **govern**, to rule → **regéieren 1** || **government building** → **Regierungsgebai** || **government** [state institution] → **Gouvernement** || **government** [governing body] → **Regierung** || **government policy** → **Regierungspolitik** || **government programme** → **Regierungsprogramm** || commissioner, **government representative** → **Commissaire 2** || **governor** → **Gouverneur** || to **go viral** → **viralgoen** || to **go whoring** → **houeren** || to miss a target, to **go wide** → **feelgoen** || to **go wild**, to go mad [with excitement, enthusiasm] → **ausflippen 2** || to **go wild**, to return to the wild [pet] → **verwëlderen 2** || to **go with**, to escort → **begleeden 1** || to match, to **go with** → **harmonéieren** [harmonéiere match] || to match, to suit, to **go with** → **passen 2** || to do without, to **go without** → **entbieren** || **gown**, loose-fitting top → **Kaseweck** || overalls, white coat, **gown** → **Schipp** || dress, **gown** → **Toilette 3** || to fail, to **go wrong** → **schifgoen** || general practitioner, **GP** → **Generalist** || general practitioner, **GP** [female] → **Generalistin** || **GP**, family doctor → **Hausdokter** || **GP**, family doctor [female] → **Hausdoktesch** || lucky bag, **grab bag** → **Virwëlztut** || to **grab by the collar** → **Schlawittchen** [imam Schlawittchen huelen] || to **grab**, to get hold of → **ergatteren** || to **grab** [to get hold of] → **kropen 2** [sech eppes kropen] || to **grab**, to pull [forcibly] → **rappen 5** || **grade**, rating [comment, appreciation] → **Mention 2** || mark, **grade** → **Punkt 7** || **gradual**, gradually → **graduell** || **gradual**, gradually → **graduell** || **gradually**, bit by bit → **lues 3** [lues a lues] || **gradually**, little by little → **no an no** || **graduate** → **Absolvent** || **graduate** [female] → **Absolventin** || (university) **graduate** → **Universitaire** || degree ceremony, **graduation ceremony** → **Diplomwuerreechung** || **graffiti** → **Graffiti** || to **graft away** → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **graft**, transplant [operation] → **Greff 1** || **graft**, transplant [tissue, organ] → **Greff 2** || to **graft** → **praffen 1** || **grain alcohol** [drink]

→ **Fruuchtdrëpp 1** || (glass of) **grain alcohol** → **Fruuchtdrëpp 2** || cereal, **grain** → **Fruucht 3** || **grain** [fibre direction] → **Fuedem 2** || corn, **grain** → **Kär 4** || **grain** [cereal crops] → **Kär 5** || **grain** [particle] → **Kär 6** || **grain of corn**, grain of maize → **Maiskär** || grain of corn, **grain of maize** → **Maiskär** || **Gralingen** → **Grooljen** || **gram**, **gramme** → **Gramm** || **grammar** [grammatical rules] → **Grammaire 1** || **grammar** [book] → **Grammaire 2** || **grammar** [subject] → **Grammatik 1** || **grammar** [book] → **Grammatik 2** || **grammar school**, high school [institution] → **Lycée 1** || **grammar school**, high school [building] → **Lycée 2** || **grammatical** → **grammatisch** || **grammatical**, grammatically → **grammatikalesch** || **grammatical**, **grammatically** → **grammatikalesch** || **gram**, **gramme** → **Gramm** || **grandad** [old man] → **Bop 2** → **Éim 2** → **Pätter 2** || **grandad** [grandfather] → **Pätter 3** || **Grand-Bevange** → **Groussbéiwien** || **grandchild** → **Enkelkind** || **granddaughter** → **Enkelin** || **grand duke** → **groussherzoglech** || **grand duchess** → **Grande-Duchesse** || **grand duchy** → **Grand-Duché** → **Groussherzogtum** || **grand duke** → **Grand-Duc** → **Groussherzog** || **grand duke** in waiting, crown prince → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || **grand**, stately, elegant → **herrschaftlech** || **grandfather clock** → **Standauer** || **grandfather** → **Grousspapp** || **grandma** [old woman] → **Bom 2** || **grandma**, granny → **Boma** || **grandmother** → **Groussmamm** || **grandpa** [grandfather] → **Bopa** || **grandparents** → **Grousselteren** || **grand piano** → **Fligel 3** || **grandson** → **Enkel** || **grand total**, total amount → **Gesamtzomm** || **granite** → **Granit** → **granitten** || **grandma**, **granny** → **Boma** || **granny** [old woman] → **Giedel 2** → **Gued 2** || to approve, to **grant** → **accordéieren** || financial help, **grant**, allowance, benefit → **Allokatioun** || to **grant**, to give → **araumen 2** || financial assistance, allowance, subsidy, **grant** → **Bäihëllef** || to **grant** [to award] → **bewëlligen** || **grant**, bursary → **Bourse 3** || to give, to **grant** → **loossen 5** || **grant**, allowance → **Primm 3** || **grant**, subsidy → **Subsid 1** || to **grant**, to admit → **zougestoan** || benefit, allowance, **grant** [money] → **Zoulag** || to **grant** → **zousprieche** || **granting**, award → **Attributioun 1** || to allow to leave, to **grant time off** → **fräiginn 2** || to **grant time off** → **fräistellen** || **granulated material** → **Granulat** || **grape** [bunch of fruit] → **Drauf 1** || **grape** [berry] → **Drauf 2** → **Gron** || **grapefruit** → **Grapefruit** → **Pamplousse 2** || **grape harvest** → **Drauweelies** → **Lies** || **grape jam** → **Drauwegebeess** || **grape jelly** → **Drauwejelli** || **grape variety** → **Drauf 3** → **Drauwezort** || **grapevine** → **Wäirief** || **phylloxera**, **grapevine louse** → **Rieflaus** || curve, **graph** → **Courbe** || diagram, chart, **graph** → **Diagramm** || curve, **graph** → **Kurv** || **graphic designer** → **Grafiker** || **graphic design** [field of study] → **Design 2** || **graphic design** → **Grafik 1** || clear, **graphic** → **anschaulich** || **graphic**, chart, diagram → **Grafik 2** || **graph paper** → **Millimeterpabeier** || to **grasp** [to understand] → **erfaassen 1** || to **grasp**, to comprehend → **faassen 5** || to have an overview of, to **grasp** → **iwwerblécken 2** || to **grasp**, to realize → **kapéieren 2** || **Grassbusch** → **Grasbësch** || **grass** [plant] → **Gras 1** || **grass**, pot → **Gras 2** || to tell on, to **grass** → **klapen** || **Grass** → **Grass** || **grasshopper** → **Heesprénger** || **grasshopper warbler** → **Schwirrel** || **grassing** [to teachers, parents] → **Geklaaps 1** || **grass roots** [of a party] → **Basis 2** || **grass snake**, garter snake

→ **Adder** || **grass snake** → **Onk 2** || to **grate** → **rappen** || **grateful** → **dankbar 1** || **grater** → **Rapp 1** || to cook au gratin, to **gratinate** → **gratinieren** || to **gratinate** → **iwwerbaken** || **gratin** → **Gratin** || **grating**, grill, grille → **Grill 2** || **gratis**, gratis → **gratis** || **gratitude** → **Dankbarkeet** || **Grauenstein** → **Groesteen** || **Graulinster** → **Grolënster** || critical condition, **grave danger** → **Liewensgefor** || **gravedigger** → **Doudegriewer** || **gravedigger** [female] → **Doudegriewerin** || **grave** → **Graf** || **grave**, serious → **grav** || serious, **grave**, seriously, gravely → **seriö 5** || **gravel** → **Kräsi** || tombstone, **gravestone**, memorial slab → **Grafplack** || tombstone, **gravestone**, stela → **Grafsteen** || **gravitation**, gravity → **Gravitiatioun** || **gravitation**, **gravity** → **Gravitiatioun** || **gravity** [force of gravity] → **Schwéierkraaft** || **grayling** [animal] → **Äsch 1** || **grayling** [food] → **Äsch 2** || **scratch**, **graze** → **Bless** || to chafe, to **graze** → **schauteren 1** || to **graze**, to scrape [to injure] → **schënnen 3** || to brush against, to **graze** → **sträifen 1** || to **graze** [to eat] → **weeden 1** || to **graze** [to feed] → **weeden 2** || to **grease** → **afetten** || **grease** [lubricant] → **Fett 3** || to **grease**, to lubricate → **schmieren 1** → **uelegen** || to **grease the palm of**, to bribe → **schmieren 2** || **greasy**, fatty → **fetteg 1** || **greasy** [oily] → **fetteg 2** || **greasy** → **schmiereg 1** || grubby, **greasy** → **speckeg 2** || **great aunt** → **Groustatta** || **great black-backed gull** → **Mantelméiw** || **Great Britain** → **Groussbritannien** || **great bustard** → **Grouss Trapp** || **great cormorant** → **Kormoran** || **great crested grebe** → **Hauwendaucher** || **greater horseshoe bat** → **Grouss Huffeisennues** || **greater mouse-eared bat** → **Grousst Mausouer** || **greater scaup** → **Biergint** || **greater spotted eagle** → **Schellaadler** || **greater white-fronted goose** → **Blessgäns** || **greater white-toothed shrew** → **Hausspëtzmaus** || considerable, **great** → **faméis** || **great**, pleasant, enjoyably → **flott 3** || cool, awesome, **great** → **gäil 3** || **great**, splendid, splendidly → **groussaarteg 1** || glorious [weather] **great** [chap] wonderfully → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || handsome, tidy, **great** → **schéin 4** || **great-grandfather** → **Urbopa** → **Urgrousspapp** || **great-grandmother** → **Urboma** → **Urgroussmamm** || **great-grandparents** → **Urgrousselteren** || **great grey shrike** → **Grouse groen Neimäerder** || knights' hall, **great hall** → **Rittersall** || **great knot** → **Knutt** || heavily, **greatly** → **schwéier** || **great northern loon** → **Äisdaucher** || **great reed warbler** → **Grouse Jäizert** || **great skua** → **Skua** || **great snipe** → **Duebel Bekassinn** || **great spotted woodpecker** → **Bontspiecht** || **great tit** → **Schielmees** || **great white egret** → **Grouse wäisse Reeër** → **Sëlwerreeër** || **Greece** → **Grïcheland** || **greedy**, **greedily** → **giereg** || **greedy**, piggish, **greedily** → **gurmangseg** || **greediness**, gluttony → **Gurmangsegkeet** || **greedy** → **begierlech** || **greedy**, **greedily** → **giereg** || **greedy** [sweet-toothed] → **glëschtereg** || **greedy**, piggish, **greedily** → **gurmangseg** || **greedy** → **verfroossen** || **greedy guts**, glutton → **Gurmang** || **greedy pig** → **Fréisser** || **Greek** → **Grïich** → **grïchesch** || **Greek** [female] → **Grïichin** || **greenery** → **Gréngs** || **green** [colour] → **gréng 1** || **green** [unripe] → **gréng 2** || **greenfinch** → **Gréngé Fénk** || **greengage** → **Réngglott** || **greenhouse** → **Zär** || **green sandpiper** → **Bëschaawasserleefer** || **green top** [of tubers] → **Geleef** || to welcome, to **greet** → **begrëissen 1** || to **greet**

[ceremonially] → **gréissen 1** || welcome, **greeting** [of guests] → **Begrëssung** || **greeting(s)** → **Grouss** || **greetings** → **Bonjour 2** || **greetings telegram** → **Telegramm 2** || **Gregorian** → **gregorianesch** || **Greisch** → **Gräisch** || **Greiveldange** → **Greiweldeng** || **Grenada** → **Grenada** || **grenade**, shell [explosive] → **Granat** || **Grenadian** → **Grenader** || **Grenadian** [female] → **Grenaderin** || **Grenadian** → **grenadesch** || **Grentzingen** → **Grenzen** || **Grenz** → **Grenz** || **Grevelsbarrière** → **Gréiwelsser Barrière** || **Grevels** → **Gréiwels** || (Ferme de) **Grevels** → **Gréiwelsser Haff** || **Grevels - Nei-Brésil** → **Nei Brasilien** || **Grevenhaff** → **Grewenhaff** || **Grevenknapp** → **Gréiweknapp** || **Grevenmacher** → **Gréiwemaacher** || **grey**, misty → **dréif 2** || **grey** [colour] → **gro** || white horse, **grey** → **Schëmmel** || **grey-headed wagtail** → **Nordesche Panewippchen** || **grey-headed woodpecker** → **Groe Spiecht** || **grey heron** → **Groreeër** || **greylag goose** → **Grogäns** || **grey long-eared bat** → **Grot Laangouer** || **grey partridge** [animal] → **Feldhong 1** || **grey plover** → **Sëlwerwakeleefer** || **grey wagtail** → **Wanterpanewippchen** || **grid**, network [electricity, telephone] → **Netz 3** || **grief**, sorrow, mourning → **Trauer** || **grille** → **Gitter** || **grating**, grill, grille → **Grill 2** || to **grill**, to pump [for information] → **ausquëtschen** || **grating**, grill, grille → **Grill 2** || to **grill** [to barbecue] → **grillen 2** || **barbecue chef**, **grill master** → **Grillmeeschter** || **grill sausage** → **Grillwurscht** || face [facial expression] **grimace** → **Grimass** || **grimoire** → **Hexebuch** || to **grin** at → **ugrinsen** || to **grind** [one's teeth] to crunch [sound] → **grätschen** || **grind**, torment → **Kujenad** || to **grind** → **muelen** || **Grindhausen** → **Grandsen** || **grindstone** → **Schläifsteen 1** || to **grin** → **grinsen** || to **grin** [cheerfully] → **schmuzzelen** || to **gripe**, to grumble → **maulen 2** || **grip** [adhesion] → **Grëffegkeet** || **grip**, handhold → **Upak 2** || exciting, **gripping** → **spannend** || **gristle** → **Krippchen 2** → **Krupp 2** → **Kruppschank** || **grit container** → **Streekëscht** || to **grit**, to salt → **streeën 2** || **gritter**, salt lorry → **Streeauto** → **Streecamion** || to **grit** the roads → **streeën 3** || **gritting service** → **Streedéngscht** || to **grizzle** → **grängen** || **grocer's** → **Epicerie** || **grocer** [female] → **Butteksfra** || **grocer** → **Epicier** || **grocer** [female] → **Epicière** || **grog** → **Grog** || **groin** → **Leescht** || **Grommeschmühle** → **Grommeschmillen** || **bridegroom**, **groom** → **Bräitchemann** || to **groom** [to brush and clean an animal] → **stréilen 1** || to **groom**, to brush [an animal] → **strigelen** || **groove**, chase, slot [in a wall] → **Schlitz 2** || to feel up, to **grope** → **begrapschen** || to **grope**, to feel → **taaschten 1** || to **grope for**, to feel for → **taaschten 2** [taaschten no] || to **grope one's way down** → **erofftaaschten 1** || to **grope one's way**, to feel one's way → **taaschten 4** || **groper** [person with wandering hands] → **Grapscher** || **groper** [pervert] → **Triwweler 2** || **Grosbous** → **Groussbus** || **gross domestic product** → **Bruttoinlandsprodukt** || **gross** (vehicle)weight → **Gesamtmass** || **gross weight** → **Maximalmass** || **grotto**, cave → **Grott** || **grotty** → **schmuddeleg** || **grumping**, **grouchiness** → **Gegranz** || **fractious**, **grouchy** → **quesch 2** || **ground elder** → **Geessefouss** → **Giersch** || **ground** → **Ärdbuedem** || **ground** [surface] → **Grond 1** || **ground floor** → **Rezede-chaussée** || **ground rules** → **Grondreegel** || site, **grounds** → **Terrain 1** || **groundwater** → **Grondwaasser** || **groundwork** → **Viraarbecht** || crowd, **group** → **Band**

1 || team, **group** → **Ekipp 1** || set, **group** → **Ensemblel 1** || ensemble, **group** [of musicians, actors, dancers] → **Ensemblel 2** || **group**, ensemble → **Formatioun 3** || **group** [number of people] → **Grupp 1** || **group** [association] → **Grupp 2** || **group**, team → **Grupp 3** || **group** [band] → **Grupp 4** || **group** [category] → **Grupp 5** || concern, **group**, corporation → **Grupp 6** || to **group** → **gruppéieren 1** || **group**, organization → **Gruppéierung** || concern, **group**, corporation → **Konzern** || band, **group** [of musicians] → **Museksgrupp** || **group leader**, youth leader → **Moniteur** || **group leader**, youth leader [female] → **Monitrice** || crowd, **group of people** → **Gesellschaft 3** || **group of regulars** → **Stammdësch 2** || to **group together** → **gruppéieren 2** || **group work** → **Gruppenaarbecht** || to **grout** → **ausfouen** → **fouen** → **verfouen** || to **grout**, to fill → **zouschmieren** || bootlicker, toady, lickspittle, **groveler** → **Paltongszéier** || to **grow back** → **nouwessen** || to **grow back on** [to become reattached] → **wuessen** || to **grow bigger** [to extend] → **wuessen 6** || to **grow dark**, to **grow dark** → **zouzéien 3** || to **take (root)**, to **grow** → **ukommen 4** || to **sow [seed]** to **grow [a crop]** → **uséien** || to **expand**, to **grow** → **vergréisseren 5** || to **grow** [physically, mentally] → **wuessen 1** || to **grow [plant]** → **wuessen 3** || to **grow** [to let grow] → **wuessen 4** [sech eppes wuesse loossen] || to **grow** [to increase] → **wuessen 7** || to **breed [animals]** to **grow** [plants] → **ziichten 1** → **zillen 2** || to **grow in** [toenail] → **awuessen** || to **growl**, to **rumble** → **grommelen 2** || **growling** [of an animal] → **Gebrumms 2** || **growling** → **Gegrommels 1** || big, **grown-up** → **grouss 4** || to **grow through** [a weed] to **grow out of** [clothes] → **erauswuessen 1** || to **run wild**, to **grow rampant** → **wucheren** || tumour, **growth** → **Geschwulst** || **growth** [tumour] → **Gewächs** || **growth** [increase, expansion] → **Wuesstum** || to **grow through** [a weed] to **grow out of** [clothes] → **erauswuessen 1** || to **grow together** [to heal] → **zesummewuessen 1** || to **grow together** [to become one] → **zesummewuessen 2** || to **grow up** [to be brought up] → **opwuessen** || **grubby**, greasy → **speckeg 2** || porridge, pap, **gruel** → **Bräi** || **Gruemelscheid** → **Grëmmescht** || terrible, **gruesome** → **grausam 2** || **gruesome**, terrible → **grujeleg 1** → **schrecklech 1** || to **grumble**, to **moan** → **grommelen 3** || to **grumble** → **knadderen 2** → **knouteren 2** → **maulen 1** || to **gripe**, to **grumble** → **maulen 2** || to **bleat**, to **grumble** → **meckeren 2** || **grumbler**, moaner → **Grommeler** || **grumbler** → **Knadderer** → **Knouterer** || **grumbler**, moaner → **Kregéiler** || **grumbler**, moaner [female] → **Kregéilesch** || **grumbling** → **Gegrommels 2** || **carping**, **grumbling** → **Geknouters** || to **snap at**, to **grump at** → **ugranzen** || **grump** → **Grant 2** || to **grump** → **granzan** || **grump** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **grumpiness** → **Grant 1** || **grumping**, **grouchiness** → **Gegranz** || **grumpy** → **granzeg** || **moody**, **grumpy** → **kauzeg 2** || **grumpy**, **tetchy** → **knaddereg** || **grumpy** → **moukeg** → **muffeg 2** || **sullen**, **grumpy**, **sullenly**, **grumpily** → **schamper** || **Grund** → **Gronn** || **Grundhof - Château** → **Grondhaff-Schlass** || **Grundhof** → **Grondhaff** || to **grunt** [pig] → **grunzen** || **Gruyère** [cheese] → **Gruyère** || **guaranteed**, **predetermined** → **virprogramméiert** || to **act as guarantor for**, to **guarantee** → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || to **guarantee** [to promise] → **garantéieren 1** || to **guarantee** [to ensure] → **garan-**

téieren 2 || **guarantee**, warranty → **Garantie 1** || to **secure**, to **guarantee** → **ofsécheren 2** → **sécheren 5** || **guarantee**, security → **Sécherheet 3** || to **promise**, to **guarantee** → **zousécheren** || **guarantee** (certificate), warranty (certificate) → **Garantie 2** || **guarantor** → **Bierg 1** → **Garant** || **watchdog**, **guard dog** → **Wuechthond** || to **guard** → **bewaachen** || **guard** [sentries, guards] → **Gard 1** || **guard**, **guardian** → **Gardien** || **guard**, **guardian** [female] → **Gardienne** || (cover) **supervisor** [in schools] **guard**, **attendant** [in a museum] → **Surveillant** || **guard**, **caretaker**, **attendant** → **Wärter** || **watchman**, **guard**, (lighthouse) **keeper** → **Wiechter** || **guardian angel** → **Schutzengel** || **guard**, **guardian** → **Gardien** || **guard**, **guardian** [female] → **Gardienne** || **guardian** → **Momper** → **Tuteur 1** || **guardianship** → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || **crash barrier**, **guard rail** → **Leitplank** || **Guatemala** → **Guatemala** || **Guatemalan** → **Guatemalaal** → **guatemalaal** || **Guatemala** [female] → **Guatemalaal** || to **guess** → **roden 1** || to **guess** [to make a rough estimate] → **schätzen 1** || to **bet**, to **guess** → **tippen 6** [tippen op] || **guest** [invited person] → **Gaascht 1** || **guest** [in a pub, in a hotel] → **Gaascht 2** || **guest** → **Invité** || **guest** [female] → **Invitée** || **boarding house**, **guest house** → **Pensioun 3** || **guest of honour** → **Éieregaascht** || **guest worker**, **foreign worker** → **Gaaschtaarbechter** || **guest worker**, **foreign worker** [female] → **Gaaschtaarbechterin** || to **guffaw**, to **bellow** → **Knall 2** [Knäll dinn] || **guidebook** → **Guide 2** || **guided tour** → **Féierung** → **Visite guidée** || to **coach**, to **guide** → **coachen 2** || **guide** [person accompanying a group] → **Guide 1** || **guide** [of a tourist group] → **Guide 1** || to **guide** [to accompany] → **guidéieren 1** || to **guide** [to direct, to lead] → **guidéieren 2** || to **guide**, to **steer** [to counsel a pupil, a student] → **orientéieren 1** || **guideline** → **Achs 4** || **guideline**, **directive** → **Richtlinn** || **guiding principle**, **main objective** → **Leitmotiv 2** || **town hall**, **guildhall** → **Stadhaus** || **guile**, **cunning** → **Raffiness 2** || **guilt** [legal] → **Schold 2** || feeling(s) of **guilt**, **guilty conscience** → **Scholdgefill** || **guilty** → **schëlleg 1** || **guilty** [legally] → **schëlleg 2** || **Guinea-Bissau** → **guinea-bissauesch** || **Guinea-Bissau** → **Guinea-Bissau** || **Guinea** → **Guinea** || **Guinean** [person from Guinea-Bissau] → **Guinea-Bissauer** || **Guinean** [female person from Guinea-Bissau] → **Guinea-Bissauerin** || **Guinean** [person from Guinea] → **Guineeër** || **Guinean** [female person from Guinea] → **Guineeërin** || **Guinean** → **guineeesch** || **guinea pig** → **Mierschwéngchen 1** || **guitar** → **Gittar** || **gulf** → **Golf** || **gull-billed tern** → **Laachséischnuwel** || **oesophagus**, **gullet** → **Oesophage** → **Speiseröre** || (sea) **gull** → **Méiw** || **gullible** → **lichtgleeweg** || to **gobble up**, to **gulp down**, to **down** → **eranhuelen 2** || **gum bleeding** → **Zännfleeschbludden** || **periodontitis**, **gum disease** → **Parodontos** || **gum(s)** [around teeth] → **Zännfleesch** || **gun**, **shotgun** → **Flënt** → **Gewier** || **gun licence** [permission] → **Waffeschäin 1** || **gun licence** [document] → **Waffeschäin 2** || **gunpowder** → **Polver 2** || to **gurgle**, to **glug** → **glucksen 1** || to **bubble out**, to **gush out** → **erauspruddelen** || to **gush out**, to **spout** → **spruddelen 4** || **gust** (of wind) → **Wandstouss** || **gut**, **guts** → **Gedäerms** || **Gutland**, **Guttländ** [region in Luxembourg] → **Guttländ** || **gut**, **guts** → **Gedäerms** || **guts**, **bowels** → **Geträips** || **gutter** [at the side of a street] →

Kullang 1 || gutter [on a roof] → **Kullang 2** || gutter [of a bowling alley] → **Kullang 3** || gutter [in roadway] → **Revers 4** || guttersnipe, street urchin → **Gaassebouf** || Gutland, **Guttland** [region in Luxembourg] → **Guttland** || **Guyana** → **Guyana** || **Guyanese** → **Guyaner** || **Guyanese** [female] → **Guyanerin** || **Guyanese** → **guyanesch** || bloke, **guy**, fellow → **Kärel** || bloke, **guy** → **Typ 3** || to scoff, to **guzzle** → **frïessen 2** → **frupsen 1** || to swill, to knock back, to **guzzle** [to drink] → **saufen 2** || **gym**, health club → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** → **Fitnesszenter** || **gym**, physical education, PE → **Turnen 2** || **gym**, gymnasium → **Turnhal** || **gym** [gymnasium] → **Turnsall** || **gym**, gymnasium → **Turnhal** || **gymnast** → **Turner** || **gymnastics club** → **Turnveräin** || **gymnastics** [sport] → **Turnen 1** || **gym shoe**, trainer → **Turnschlapp** → **Turnschong** || **gynaecological**, **gynaecologically** → **gynekologesch** || **gynaecological**, **gynaecologically** → **gynekologesch** || **gynaecologist** → **Fraendokter** || **gynaecologist** [female] → **Fraendoktesch** || **gynaecologist** → **Gynekolog** || **gynaecology** [branch of medicine] → **Gynekologie 1** || **gynaecology** [hospital department] → **Gynekologie 2** || **gypsy** → **Zigeiner** || **gypsy** [female] → **Zigeinerin** || **gyrfalcon** → **Geerfallek** || **Haanenhaaf** → **Hanenhaaf** || **Haarderbaach** → **Haarderbaach** || **haberdashery** [shop] → **Mercerie 1** || **haberdashery** [goods] → **Mercerie 2** || to **habilitate** → **habilitéieren 2** || **habilitation** → **Habilitatioun 2** || **habitat**, biotope → **Liewensraum** || **habitat** → **Milieu 2** || **habit** → **Gewunnecht** → **Pli 2** || **habit**, custom → **Zock 2** || **Hachiville** → **Helzen** || to **hack at** [to cut] → **garrelen** [garrelen un] || **hacker** [computer pirate] → **Hacker** || (female) **hacker** [computer pirate] → **Hackerin** || to **hack** [a computer system] → **hacken** || dry cough, **hacking cough** → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || to **hack off** → **erofgarrelen** || should, ought to, **had better** → **sollen 1** || **haddock** [animal] → **Aiglefin 1** || **haddock** [food] → **Aiglefin 2** || bruise, **haematoma** → **Bluterguss** || **haematoma**, bruise → **Hämatom** || **haemophilia** → **Bluterkrankheet** → **Hämophilie** || **bleeding**, **haemorrhage** → **Bluddung** || **haemorrhoid** → **Hämorrhoid** || **hafnium** [chemical element] → **Hafnium** || **Hagelsdorf** → **Haastert** || **Hagen** → **Hoen** || to **haggle**, to **bargain** → **handelen 4** || **hailstone** → **Knëppelsteen** || **hairband** → **Reef 3** || **hairbrush** → **Biischt 3** → **Hoerbiischt** || slide, **hairslide**, **hair clip** → **Spang 2** || **hair colour** → **Hoerfaarf** || **haircut**, **hairstyle** → **Coupe 1** || **hairdo**, **hairstyle** → **Coiffure** || **hairdresser**, **hairdresser's** (salon) → **Coiffersalon** || **hairdresser**, **barber** → **Coiffer** || **hairdresser**, **hairdresser's** (salon) → **Coiffersalon** || **hairdresser**, **barber** [female] → **Coiffeuse** || **hairdryer** → **Fön 2** || **hair** [single hair] → **Buuscht 1** || **hair** [individual hair] → **Hoer 1** || **hair** [head of hair] → **Hoer 2** || **hair** [body hair] fur → **Hoer 3** || **hairline** [edge] seam [join] → **Usaz 1** || **hair loss** → **Hoerausfall** || **hairpiece**, **toupee** → **Postiche** || **hairpin**, **hairslide** → **Spéngel 2** || slide, **hairslide**, **hair clip** → **Spang 2** || **hairpin**, **hairslide** → **Spéngel 2** || **hairspray** → **Hoerlack** → **Lack 2** || **hairdo**, **hairstyle** → **Coiffure** || **haircut**, **hairstyle** → **Coupe 1** || **hairstyle** → **Frisur** || **dacey**, **hairy** → **brenzeleg** || **hairy** [covered with hair] → **buuschteg 1** → **horeg** || **hairy**, **furry** → **pelzeg** || **Haitian** → **Haitianer** || **Haitian** [female] → **Haitianerin** || **Haitian** → **haitianesch** || **Haiti** → **Haiti** || **Hakenhaaf** → **Hakenhaaf** || **half board** →

Hallefpeisioun || part-time, **half-day** → **hallefdaags** || **half** [of a sports game] → **Halbezeit 1** || **half** → **hallef** → **Hallschent 1** || **half** [of a match, of a game] → **Hallschent 2** || **half** [25cl glass of beer] → **Mini** || **half** [of a year] → **Semester 1** || **half litre** → **Schappen** || **half pint**, slip of a person → **Sprëf 2** → **Sprez 2** || **half-pint** [draught beer] → **Humpen 1** || **half-time** → **Halbezeit 2** || **halfwit** → **Hallwerweis** || **halitosis**, bad breath → **Mondgeroch** || **Haller** → **Haler** || **hall** [school hall, village hall] → **Aula** → **Festsall** || **hall**, hallway → **Gank 2** || **hall** [large room] → **Hal** || **hall** [hallway] → **Hall** || **hall**, (class)room → **Sall** || student hostel, **hall of residence** → **Studentenheim** || **hallucination** → **Halluzinatioun** || **hall**, hallway → **Gank 2** || **halo** [of a holy person] → **Hellegeschäin** || **halogen** → **Halogen** || **Halsbaach** → **Haalsbaach** || stop, bus stop, station, **halt** → **Haltestell** || **hamburger** → **Hamburger** || **ham** → **Ham 1** || **Hamiville** → **Heesdref** || **hammer** → **Hammer** || to **hammer** → **hammeren** || to **hammer**, to **beat** [to defeat] → **klappen 5** || to **thrash**, to **hammer** [to defeat utterly] → **wichsen 2** || to **hammer in**, to **drive in** → **anhaen** || to **hammer in** → **aschloen 1** || to **knock in**, to **hammer in** → **klappen 3** || **hammering** [noise] → **Gehummers** || **Hamm** → **Hamm** || **Hammhaff** → **Hammhaff** || **hammock** → **Hängematt** || slice of bread and ham, **ham sandwich** → **Hameschmier** || **hamster** → **Hamster** || **hand's breadth** → **Handbreet** [eng Handbreet] || **handbag** → **Posch 1** || **handball club** → **Handballveräin** || **handball** [team game] → **Handball** || **handball** [foul] → **Hands** || **handball team** → **Handballsekkipp** || **handbrake** → **Handbrems** || **handcart** → **Jabel** → **Weenchen 2** || **handcuffs** → **Handschell** || to **hand down** [to pass on] → **iwwerginn 2** || to **pass down**, to **hand down** [to posterity] → **iwwerliwweren** || **hand drill**, brace → **Buerer 2** || **hand** [of playing cards] → **Blat 5** || to **hand**, to **pass** → **eriwuerreechen** || **hand** [ready to grasp] → **Grapp 1** || **hand** → **Hand** || to **hand** [to give] → **iwwerginn 1** || to **hand**, to **pass** (on) → **viruginn 1** || **hand** [pointer on a clock] → **Zär** || (little) **hand** → **Hänni** || **handful** [quantity] → **Grappvoll** || **handful** (of) → **Grapp 2** || **handgrip**, handle [support] → **Handgrëff 1** || handle, **handgrip** → **Upak 1** || grip, **handhold** → **Upak 2** || disability, **handicap** → **Behënnerung 1** || **handicap** [obstacle] → **Handicap 2** || disabled, **handicapped** → **behënnert** || to **submit** [an application] → to **hand in** [one's resignation] → **areechen** || to **hand in** → **eraginn 2** || to **hand in**, to **submit** → **erareechen 2** || to **hand in**, to **leave** → **ofginn 1** || passing down, **handing down** [to posterity] → **Iwwerliwwerung 1** || **handkerchief**, tissue → **Nuessnappech** || **handkerchief** [for the breast pocket] → **Poschett 1** || hanky, **handkerchief** → **Schnappech 1** || **handlebars** → **Guidon** → **Renkel 1** || to **treat**, to **handle** → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || to **handle** [to deal with] → **ëmgoen 2** [ëmgoe mat] || **handle** [of a door, of a crate] → **Grëff 1** || **handgrip**, **handle** [support] → **Handgrëff 1** || **handle** → **Hänk 1** || strap, **handle** [of a handbag] → **Hänk 2** || to **handle**, to **use** → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **handle** [of a tool] → **Stil 1** || **handle**, **handgrip** → **Upak 1** || (door) **handle** → **Klensch 1** || manipulation, **handling**, operation → **Manipulatioun 1** || **hand luggage** → **Handgepäck** || **handmade** → **handgemaach** || **hand movement** → **Handgrëff 2** || to **pass**, to **hand on** → **virureechen 1**

|| **handout**, charity → **Almosen** || to award [a prize] to **hand out** [to distribute] → **ausdeelen** || to **hand out**, to hand over → **erausginn 5** || to **hand out**, to distribute → **verdeelen 3** || to bestow, to **hand out** → **verdeelen 4** || to extradite, to **hand over** → **ausliwweren 2** || to hand out, to **hand over** → **erausginn 5** || to cede (to), to **hand over** (to), to yield → **ofrieden 2** [ofrieden (un)] || **handrail** → **Handlaf** || disinfectant gel, **hand sanitizer** → **Desinfektionsgel** || **handsaw** → **Fuusseschwanz 2** || superior (to) [stronger (than)] **hands down** → **iwwerleeën** || **handshake** → **Handschlag** || **handsome**, tidy, great → **schéin 4** || **handsomely**, generously → **räich** || **handspring** → **Iwwerschlag 1** || **handstand** → **Handstand** || **hand towel** → **Handdusch** || to pass up, to **hand up** → **erogpinn** → **eropreechen** || **handwork**, work crafted by hand → **Handaarbecht 1** || **handwritten** → **handschrëftlech** || **handy**, practical, convenient → **flott 2** || **handy** [convenient] → **handlech** || **handy**, easy-to-use → **manibel 1** || **handyman**, DIYer → **Knécheler** || **handyman** → **Kniwweler** || **handywoman**, DIYer → **Knéchelesch** || **handywoman** → **Kniwwelesch** || to hang around, to **hang about** → **erëmdreiwien** || to loiter, to **hang about** → **erëmrëllen** || to hang around, to **hang about** → **hänken 5** || to loiter around, to **hang about** → **rullen 7** || **hangar** → **Hangar** || to **hang around**, to hang about → **erëmdreiwien** → **hänken 5** || to sit around, to **hang around** → **hucken** || to **hang around** → **klunschen 2** || to **hang around** [to loiter about] → **trëllen 8** || to **hang around the neck** → **ëmhängen 1** || to **hang down** → **erofhängen** || to **hang down**, to dangle → **Hang 3** [den Hang kréien] || (coat) **hanger** → **Bigel 1** || to fix, to install, to **hang** [a door] → **anhänken 1** || to **hang** [to kill by hanging] → **hänken 2** || to dangle, to **hang** → **kludderen 1** || to **hang** [to execute] → **ophänken 2** || to **hang** (up) [a picture, washing] → **hänken 1** || to **hang** (up) → **ophänken 1** || trailing, **hanging** [plant] → **hänkeg 1** || to bag, to **hang loosely** → **schlabberen** || **hangman** [executioner] → **Henker** || to **hang oneself** → **erhängen** → **ophänken 4** || to cling to, to **hang on** to → **festklameren** [sech festklameren un] || to **hang out** [the washing, a flag] → **aushänken 1** || to **hang out** [to hang up outside] → **eraushänken 1** || to **hang out** [to be untucked] → **eraushänken 2** || to bum around, to **hang out** → **schären 5** || to **hang up** [to end a telephone conversation] → **anhänken 2** || to **hang up** [to put away] → **ewechhängen** || to **hang up**, to ring off → **opleeën 6** || **hanky**, handkerchief → **Schnappech 1** || to **happen**, to come true → **antreffen** || to take place, to **happen** → **antrieden 1** || to **happen** [to ensue] → **doen 8** || to **happen**, to chance → **fügen 2** || to **happen** [to occur] → **geschéien 1** || to **happen** [to be done] to be committed → **geschéien 2** || to **happen**, to take place → **ofspillen** || to **happen** [to take place] → **passéieren 3** || to **happen** [to be done] → **passéieren 4** || to **happen** [to befall] → **passéieren 5** || to **happen**, to occur → **virfalen** || to **happen** → **virkommen 3** || to go, to **happen** → **zougoen 5** || to **happen** to → **ergoen 1** → **geschéien 3** || to **happen** to [to befall] → **zoustoussen 2** || happy, happily → **glécklech 1** || **happiness** → **Gléck 1** || bliss, **happiness** → **Gléckséilegkeet** || joyful, happy → **freedeg** || happy [pleased] → **frou 1** || happy, happily → **glécklech 1** || lucky, happy → **glécklech 2** || happy families [card game] → **Quar-**

tett 3 || to harass, to pester → **belästegen 2** || to pick on, to harass, to torment → **kujenéieren** || to harass → **schikanéieren** || to harass, to torment → **strizen** || harassment → **Belästegung 2** || bullying, harassment, mobbing → **Mobbing** || harassment, hassle → **Schikan 1** || port, harbour → **Hafen** || hard, intensive, hard, intensively → **stramm 2** || printed copy, hard copy → **Ausdruck 4** || hard disk → **Festplack** → **Harddisk** || tough, hardened [person] → **rau 5** || to toughen up, to **harden** → **ofhärden** || arteriosclerosis, **hardening of the arteries** → **Arterieverkalkung** || hard, solid → **fest 3** || hard [solid, firm] → **haart 1** || hard [water] → **haart 2** || hard [difficult, severe] hard → **haart 3 3** || forceful, hard, hard → **kräfteg 2 2** || hard, bitter [painful, difficult] hard → **sauer 5 5** || cracking, fierce [pace] hard [thinking] hard → **schaarf 10 10** || difficult, hard → **schwéier 3** || stiff, thick [jam, sauce] hard, solid [soil] → **steif 2** || hard, intensive, hard, intensively → **stramm 2** || **Hardhaff** → **Haarhaff** || **hard-hearted**, hard-heartedly → **haarthäerzeg** || hard-hearted, hard-heartedly → **haarthäerzeg** || **hardly**, scarcely [almost not, with difficulty] → **kaum 1** || **hardly**, scarcely [only just] → **kaum 2** || barely, **hardly** [only just, almost not] → **knapps 1** || barely, **hardly** [only a short time before] → **knapps 3** || with difficulty, **hardly** → **schlecht** || **hardness** [of materials] → **Häert 1** || **hard-on**, stiffy → **Stänner 2** || misery, **hardship** → **Ongléck 2** || **hard shoulder** → **Pannespuer** || **hardware** [computing equipment] → **Hardware** || **hardware shop**, ironmonger's → **Quincaillerie** || rough, **hard-wearing** → **graff 1** || **hard-working**, diligent, diligently → **fläisseg** || hare, brown hare → **Hues 1** || harem → **Harem** || **Harlange** → **Harel** || **Harlange-Poteau** → **Hareler Poteau** || to harm → **schueden** || noxious, harmful → **schiedlech** || harmless [not dangerous] → **harmlos 1** || harmless [inoffensive] → **harmlos 2** || harmless → **onschiedlech** || harmonica, mouth organ → **Mondharmonika** || harmonics, harmony [musical study] → **Harmonie 2** || harmonious, harmoniously → **harmonesch** || harmonious, harmoniously → **harmonesch** || **harmonium** → **Harmonium** || **harmonization** → **Harmoniséierung** || to harmonize [to make consistent] → **harmoniséieren** || harmony [balance] → **Harmonie 1** || harmonics, harmony [musical study] → **Harmonie 2** || to harm somebody → **zuleeds** [engem eppes zuleeds doen] || harness → **Geschier 3** || to harness → **spanen 3** || to harness [an animal] → **uschieren** || to harness [a draught animal] → **uspanen** || harp → **Harf** || harpsichord, cembalo → **Cembalo** → **Clavecín** || heavy, harsh, heavily, harshly → **schlëmm 4** → **schro 4** || strict, harsh, strictly, harshly → **stramm 1** || harsh, severe [cold] strong [smell] → **streng 3** || reaper, **harvester** → **Méimaschinn 2** || to pick, to harvest, to dig up [root vegetables] → **ausdoen 3** || to harvest → **eranhuelen 3** || harvest, yield → **Ertrag 1** || to harvest [potatoes, root vegetables, straw] → **goen 21** [goen an] || harvest [crop] → **Karschnatz 1** || harvest [period] → **Karschnatz 2** || harvest [process] → **Recolte 1** || harvest [yield, crop] → **Recolte 2** || daddy-long-legs, crane fly, **harvestman** → **Schneider 2** || harvest mouse → **Kleng Feldmaus** || potato fritter, hash browns, potato pancake → **Gromperekichelchen** || **Hassel** → **Haassel** || **hassium** [chemical element] → **Hassium** || to pester, to hassle → **bengelen** || harass-

ment, **hassle** → **Schikan 1** || hasty, rash, **hastily**, rashly → **vireileg** || jittery, hasty [person] **hastily** → **broseleg** || hasty, jittery, **hastily** → **haseleg** || jittery, **hasty** [person] **hastily** → **broseleg** || **hasty**, jittery, **hastily** → **haseleg** || **hasty**, rash, **hastily**, rashly → **vireileg** || **hatched** [shaded with fine lines] → **schrafféiert** || cleaver, **hatchet** → **Beilen** || trapdoor, **hatch** → **Trapp** || to **hatch** (out) → **ausgoen 6** || **hated**, disliked → **verhaasst** || to **hate**, to detest → **haassen** || **hateful person** → **Eekel 2** || **hat** → **Hutt** || **hat** [woollen] → **Mutz** || **hatred** → **Haass** || **hat-trick** → **Hattrick** || **haughty**, arrogant → **groussaarteg 2** || **haulage company** → **Transportfirma** || haulier, **haulage contractor** → **Transporteur** || catch, haul [of fish] → **Fang** || to pull, to haul → **zéien 1** || haulier, haulage contractor → **Transporteur** || to dog, to **haunt** → **verfollegen 2** || **Hautbellain** → **Beesslek** || **Hautcharge** → **Uewerkäerjeng** || **Haut-Martelange** → **Uewermaartel** || to have ... delivered, to have ... made → **loossen 8** || to have ... delivered, to have ... made → **loossen 8** || to have a(n) ... **tendency**, to have a bias (towards) → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || to have a nightmare, to have a **bad dream** → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || to have a **barbecue** → **grillen 1** || to have a **bath**, to take a bath → **bueden 2 3** || to have a(n) ... tendency, to have a bias (towards) → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || to be willing to spend, to have a **budget of** → **aussetzen 4** || to have to show, to have achieved → **opweises** [opweises hunn] || to have a **clear-out** → **raumen 5** [raumen an] || to (not) have a **clue about** → **Anung 1** [(keng) Anung hu vun] || to have a **crush on** → **schwäermen 1** [schwäerme fir] || to have a **crush on**, to fall for → **verknallen** [sech verknallen (an)] || to have a **crush on**, to fall in love with → **verkucken 2** [sech verkucken an] || to have a **diuretic effect**, to have a laxative effect → **dreiwen 5** || to have a **drink** → **duuschten** [een duuschten] || to have a **drink**, to go for a drink → **pouzen** [ee pouzen] || to have a **drink** → **sippen 2** [ee sippen] || to have a **feeling**, to suppose → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || to have a **fit**, to throw a fit → **kréien 11** [eppes u sech kréien / eng u sech kréien] || to have a **free hand**, to have free rein → **schalten 3** [schalten a walten] || to do as one wishes, to have a **free hand** → **walten** [schalten a walten] || to have a **frog in one's throat** → **Krazert 2** [e Krazert am Hals hunn] || to have a **go**, to have one's turn → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || to have a **good cry** → **auskräischen** || to have a **good time** → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || to have a **hard time**, to be in a bad position → **drun 2** [schlecht dru sinn] || to have a **lasting effect of satiety** → **bäihalen 2** || to have a diuretic effect, to have a laxative effect → **dreiwen 5** || to sleep in, to have a **lie-in** → **ausschlofen 2** || to limp, to have a **limp** → **hippen 1** || to have a **memory of** → **Erënnerung 2** [an Erënnerung behalen] || to have an **abortion** → **avortéieren** || to abort, to have an **abortion** → **ofdreiwen** || to have an **accident** → **veronglücken** || to be in pain, to have an **ache**, to hurt → **wéi 2** [wéi hunn] || to have an **argument** (with) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] || to have an **epileptic fit** → **Kränk 4** [an d'Kränkt falen] || to have an **extended weekend** → **Bréck 5** [d'Bréck maachen] || to have a **nightmare**, to have a bad dream → **dreemen 3**

[ellen dreemen / schlecht dreemen] || to have an **impact on**, to affect → **auswierken** [sech auswierken opl] || to have an **objection to**, to have something against → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || to have an **operation for a slipped disc** → **Bandscheif 2** [mat de Bandscheiwen operéiert ginn] || to have another **helping** → **nohuelen 2** || to have an **overview of**, to grasp → **iwwerblécken 2** || to plaster, to have a **plaster cast** → **gipsen** || to have a **positive effect** → **ausmaachen 7** || to have **appendicitis** → **Blinddarm 2** [de Blinddarm hunn] || to have a **rest** → **ausrouen** || to have a **rest**, to rest up → **rouen** || to have a **right to**, to be entitled to → **Recht 4** [Recht hunn opl] || to be entitled to, to have a **right to** → **zegutt** [zegutt hunn] || to be up to, to have a **right to** → **zoustoen 2** || to have a **road accident** → **bäigoen** || to have a **rough time**, to go through hell → **erauskréien 5** [leppes erauskréien] || to have a **runny nose** → **schnuddellen** || to have a **say** → **matschwätzen 2** || to have a **say in** → **matbestëmmen** || to have a **screw loose** → **ewechnun** [en Eck ewechnun] || to have a **started leg of ham to hand** → **Schnatt 3** [eng Ham am Schnatt hunn] || to have a **staycation**, to holiday at home → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || to tend to, to have a **tendency to** → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, zel] || to have at one's disposal → **verfügen 1** [verfügen iwwer] || to have, to have available → **disposéieren** [disposéieren iwwer] || to have a **wee-wee** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || to have a **yawning fit** → **Gaapsert** [de Gaapsert hunn] || to have **back** → **erémhunn 1** || to have **breakfast** → **drénken 3** [Kaffi drénken] → **früstücken** || to have **caught up** → **erémhunn 2** || to have **cleared off**, to have run off → **un 4** [u sinn] || to have got together, to have **collected** → **zesummenhunn** || to have come to, to have come around [to have regained consciousness] → **zou 3** [zou sech sinn] || to have come round [to ask to come] → **erbäibeméien** || to have come to, to have come around [to have regained consciousness] → **zou 3** [zou sech sinn] || to have come to one's senses → **zou 4** [zou sech sinn] || to trust, to have **confidence** (in) → **vertrauen** || to have fallen out with, to have **fallen into disfavour with** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || to have **fallen out with**, to have fallen into disfavour with → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || to have, to observe [a minute's silence] → **aleeën 2** || to have, to have available → **disposéieren** [disposéieren iwwer] || to impose [one's will] to have [one's way] → **duerchsetzen 1** || to have [to own] → **hunn 1** || to have [through a relationship] → **hunn 2** || to have [at one's disposal] → **hunn 3** || to have [a characteristic] → **hunn 4** || to have [to be in touch with, to be involved with] → **hunn 5** || to have [to feel] → **hunn 6** || to have [an illness] → **hunn 7** || to have [to experience] → **hunn 8** || to have [to be confronted with] → **hunn 9** || to have from [to have received from] to have [to have inherited from] → **hunn 11** [hu vun] || to have → **hunn** || to have **family ties** → **Attache 2** [Attachen hunn] || to have **feelings for**, to be fond of → **empfangen 1** [leppes empfanne fir] || to have **for** [an amount of money, a period of time] → **hunn 12** [hu fir] || to have released, to have **freed** → **fräikréien 1** || to have a free hand, to have **free rein** → **schalten 3** [schalten a walten] || to have from [to have received from] to have

[to have inherited from] → **hunn 11** [hu vun] || to **have from** [to profit from] → **hunn 13** [leppes hu vun] || to **have got together**, to have collected → **zesammenhunn** || to **have had one too many** → **Kanälli** [eng am Kanälli hunn] → **unhunn 3** [eng unhunn] || to **have independent means** → **Rent 4** [op de Rente liewen] || to **have in mind** → **virschwienen** || to **have in view** → **Aussicht 3** [an Aussicht hunn] || to **have it in for** → **ofgesinn 3** [et ofgesinn hunn op] || to **have it out with** → **ausschwätzen 4** || to know, to be familiar with, to **have knowledge of** → **kennen 2** || to **have left** [to still have] → **Rescht 4** [Rescht hunn] || to **have no business** [in a place, in a situation] → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || to **have no clue**, to have the wrong end of the stick → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || to be on to a good thing, to **have nothing to complain of** → **fein 4** [fein eraus sinn] || to **have nothing to say** → **radetten 1** [näischt ze radetten hunn] || to **have not the faintest idea about** → **blass** [keng blass Anung hu vun] || to **have numb fingers**, to have numb toes → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || to have numb fingers, to **have numb toes** → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || to **have one's bottom smacked** → **ersielen 3** [den Hënner ersielt kréien] || to **have one's bum smacked** → **versielen 2** [den Hënner versielt kréien] || to **have one's eye on**, to fancy → **freien 2** [freien un] || to **have one's eye on** → **ofgesinn 2** [et ofgesinn hunn op] → **plangen 4** [plangen un] || to covet, to **have one's eye on** → **reflektieren 3** [reflektieren op] || to **have one's eye on** → **Schna 2** [am Schna hunn] || to not know which way to turn, to **have one's hands full** → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || to be seen, to **have one's turn** [after waiting] → **bäikommen 2** || to have a go, to **have one's turn** → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || to **have on**, to wear [over the shoulders, round the neck] → **ëmhunn** || to **have on**, to wear [on the head] → **ophunn 1** || to **have** [switched] on [a device] → **unhunn 2** || to **have on one**, to have with one → **hunn 10** [bei sech hunn] || to have started, to **have on the go** [a ham, a keg] → **Stach 7** [am Stach hunn] || to **have open** → **ophunn 2** || to have something planned, to **have plans** → **virhunn 2** [leppes virhunn] || to come first, to **have priority** → **virgoen 3** || to **have released**, to have freed → **fräikréien 1** || **haversack**, knapsack → **Kuuschesak** || to have cleared off, to **have run off** → **un 4** [u sinn] || to **have shut** → **zouhunn 1** || to take for a ride, to fool, to **have someone on** → **ophänken 3** [engem eng ophänken] || to have an objection to, to **have something against** → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || to **have something against** → **géint 2** [leppes hu géint] || to **have something planned**, to have plans → **virhunn 2** [leppes virhunn] || to **have something to complain about**, to find fault with → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hund un] || to **have something to show for oneself** → **opweisen** [opzeweisen hunn] || to **have started**, to have on the go [a ham, a keg] → **Stach 7** [am Stach hunn] || to **have started** → **un 3** [u sinn] || to **have taken off** [clothes] → **aushunn** || to decide (on), to **have the casting vote** (on) → **entscheiden 1** [entscheiden (iwwer)] || to get the hang of, to figure out, to **have the knack of** → **eraushunn** || to **have the shakes** [from exhaustion] → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || to **have the**

upper hand → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || to have no clue, to **have the wrong end of the stick** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || to be free, to **have time off** → **fräihunn** || to **have to be paid for**, to come home to roost → **rächen 3** || to deal with, to **have to deal with** [to confront] → **doen 5** [et ze doen hu mat] || to **have to deal with** [to be concerned with] → **doen 7** [ze doen hu mat] || to **have to do with** [to be connected with] → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || to **have to**, must [to be obliged to] → **hunn 17** [hunn ze] → **mussen 1** || to **have to show**, to have achieved → **opweises** [opweises hunn] || to **have to take** [to undergo] → **kasséieren 2** || to owe to, to **have to thank for** → **verdanken** || to manage, to **have under control** → **packen 4** || to understand, to **have understanding for** → **verstoen 6** || to have on one, to **have with one** → **hunn 10** [bei sech hunn] || linked to, **having close ties with** → **verwuess** [verwuess mat] || **havoc**, pandemonium → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] || **hawfinch** → **Kiischteknäppchen** || peddler, **hawker** → **Hauséierer** || to peddle, to **hawk** → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || to **hawk**, to peddle → **hauséieren** || **hay cart** → **Heewon** || **hay** → **Hee** || **hay fever** → **Heeschnapp** || **hayloft** → **Genn** || **haymaking month** → **Heemount** || **hazard warning sign** → **Geforeschëld** || **hazard warning triangle** → **Dräieck 3** → **Warndräieck** || **hazel**, hazelnut [tree] → **Hieselter** || **hazel grouse** → **Bëschhong** || **hazelnut** → **Hieselnoss** || **hazel**, **hazelnut** [tree] → **Hieselter** || **headache** → **Kappwéi** || **headache** [worry, difficulty] → **Kappzerbrieches** || to **head a goal**, to score a header → **erakäppen** [de Ball] **erakäppen** || **header** → **Kappball** → **Käpper** || **head** [of lettuce, of cabbage] → **Heet** || **head** [part of the body] → **Kapp 1** || **head** [brain, memory, reason] → **Kapp 2** || **head** [of a table, of a bed] → **Kapp 3** || **head** [leader] → **Kapp 4** || **head** [of a vegetable] → **Kapp 5** || to **head** [a ball] → **käppen 2** || **head** [skull] → **Kopp 1** || **head** [front, top position] → **Spëtz 3** || foreshot, **head** [distillation] → **Virlaf 2** || to **head for**, to steer for → **upeilen** → **usteieren** || **head full of curls** → **Krauselkapp** || **heading**, key word, note → **Stéchwuert 1** || **headlight** → **Phar 2** || floodlight, **headlight** → **Scheinwerfer** || **headline** → **Schlagzeil** || directorship, manager's position, **headmaster's post** → **Direkteschplaz** || **headmaster**, director → **Direkter** || **headmaster** → **Schouldirekter** || to **head off**, to leave → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || switchboard, **head office**, headquarters → **Zentral** || **head of lettuce** → **Heederzalot 2** → **Laitue 2** || **head of personnel**, personnel manager → **Personalchef** || **head of state** → **Staatschef** || **head-on collision** → **Frontalkollisioun** || **head-on**, teacher-centred → **frontal** || **headphones**, earphones → **Kask 2** || **headphones** → **Kopfhörer** || switchboard, **head office**, **headquarters** → **Zentral** || scarf, **headscarf** → **Foulard** || **headscarf**, neckerchief → **Schnappech 2** || **heads**, face [of a coin] → **Kapp 6** || to **head towards**, to approach → **duerkommen 1** [duerkommen op] || progress, **headway** [development] → **Verlaf 2** || **healer**, alternative practitioner → **Heilpraktiker** || **healer**, alternative practitioner [female] → **Heilpraktikerin** || **healer**, quack → **Schënner 2** || to **heal** → **ausheelen 1 2** → **heelen 1 2** || to **heal** (up) → **verheelen** || **healing power** → **Heelkraaft** || **healthcare costs** → **Gesond-**

heetskäschten || health service, **health-care system** → **Gesondheetssystem** || gym, **health club** → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** → **Fitnesszenter** || **health** → **Gesondheet** → **gesondheetlech** || **health food shop**, organic food shop → **Biobutteck** || **health history**, case history, medical history → **Krankegeschicht** || **healthy** [wholesome] **healthily** → **gesund 2** || **health insurance card** → **Krankekeeskäertchen** || **health insurance card**, social security card → **Sécurité-sociales-Käertchen** || social security, (state) **health insurance** → **Krankekeess** || **Health Minister**, Minister of Health → **Gesondheetminister** || **health policy** → **Gesondheetspolitik** || patient's file, **health records** → **Patientekartei** || **health service**, health-care system → **Gesondheetssystem** || **health service** → **Gesondheetswiesen** || **healthy** [fit] → **gesund 1** || **healthy** [wholesome] **healthily** → **gesund 2** || to shower with, to **heap on** → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || **heaps of** → **kéipweis** || to **hear**, to answer [a prayer] → **erhéieren** || to **hear** [to perceive acoustically] → **héieren 1** || to **hear** [to be told] → **héieren 2** || to **hear** [to perceive sound] → **héieren 3** || to pick up, to **hear** → **opschnapen** || **hearing aid** → **Hörapparat** || **hearing** [ability to hear] ear → **Gehéier 1** || (court) **hearing** → **Auditoung 2** → **Verhandlung 2** || **hearing impaired** → **héiergeschiedegt** || (sudden) **hearing loss** → **Hörsturz** || to **hear out**, to allow to finish speaking → **ausrieden 2** [ausriede loossen] || to **hear out** [to allow to finish talking] → **ausschwätzen 3** [ausschwätze loossen] || to listen to, to **hear out** → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **hearsay** → **Héieresoen** [vum Héieresoen] || **hearse** → **Doudewon** || **heart attack** → **Attack 4** → **Häerzinfarkt** → **Häerzschlag** → **Schlag 4** || **beat**, **heartbeat** → **Schlag 5** || **heartbroken** → **doudonglécklech** || **heartburn** → **Mosaier 2** || **heartburn**, (acid) reflux, gastric reflux → **Reflux** || **heartburn**, acid indigestion, (gastric) reflux → **Soud** || **heart catheter**, cardiac catheter → **Häerzkatheeter** || **heart defect** → **Häerzfeeler** || **heart** [organ] → **Häerz 1** || **heart** [centre, middle] → **Häerz 3** || **heart**, centre → **Kär 2** || warm, **heartfelt**, warmly → **häerzlech** || **heartily** [laugh] **heartily** → **häerzhaft** || cardiac massage, **heart massage** → **Häerzmassage** || **heart murmur**, cardiac murmur → **Häerzgeräisch** || myocardium, **heart muscle** → **Häerzmuskel** || cardiac surgeon, **heart surgeon** → **Häerzchirurg** || cardiac surgeon, **heart surgeon** [female] → **Häerzchirurgin** || **heart surgery** [branch of medicine] → **Häerzchirurgie 1** || **heart surgery** [hospital department] → **Häerzchirurgie 2** || **heart surgery** → **Häerzoperatioun** || **heart-throb** → **Schwamm** || **heart valve**, cardiac valve → **Häerzklapp** || **heartily** [laugh] **heartily** → **häerzhaft** || **heater**, wood-burning stove, fireplace → **Uewen 1** || to **heat** [a room, a home] → **hétzen** || **heat** → **Hétzt 1** || **heat** [temperature] → **Hétzt 2** || **heat** [preliminary race] → **Virlaf 1** || to **heat** [to produce heat] → **wiermen 2** || to **heat** (up) → **waarm maachen** || **heather** → **Erika** → **Heed 2** || **heath** → **Heed 1** || **heating costs** → **Heizkäschten** || (central) **heating** → **Heizung** || **heating oil** → **Mazout** || **heating oil price**, fuel oil price → **Mazoutspräis** || **heating oil tank**, fuel oil tank → **Mazoutstank** || **heating pipe** → **Heizungsrouer** || fireproof, **heatproof** → **feierfest** || **heatstroke** → **Hëttschlag** || to **heat up**, to be lively → **hiergoen** [héich hiergoen] || to warm up, to **heat up**

→ **ophétzen 1 2** || to **heat up**, to warm up → **opwiermen 1** || to warm up, to **heat up** → **wiermen 1** || **heat-wave** → **Canicule** → **Hétztwell** || **heaven** [kingdom of God] → **Himmel 2** || celestial body, **heavenly body** → **Himmelskierper** || **heavenly**, divine [delightful] divinely → **himmlesch** || heavy, harsh, **heavily**, harshly → **schlëmm 4** → **schro 4** || heavy, **heavily** → **ferm** || strong [intense] heavy, **heavily** → **kräfteg 3** || **heavily** [rain] → **riichteran** || heavy [of great weight] **heavily** → **schwéier 1** || **heavily**, greatly → **schwéier** || **heavily**, seriously → **uerg** || dense, **heavy**, thick → **déck 3** || **heavy**, **heavily** → **ferm** || strong [intense] **heavy**, **heavily** → **kräfteg 3** || bulky, **heavy** [ill-proportioned] → **plomp 1** || **heavy**, harsh, **heavily**, harshly → **schlëmm 4** → **schro 4** || **heavy** [of great weight] **heavily** → **schwéier 1** || **heavy** [dense, difficult to process] → **schwéier 2** || **heavy** [filling, hard to digest] → **schwéier 5** || **heavy** [rain] strong, intense, sharp, strongly, greatly → **staark 8** || good [substantial] proper, **heavy**, properly, **heavily** → **uerdentlech 3** || **heavy**, big, violent, violently → **zolid 3** || **heavy rain** → **Schloreen** || **Heckenhaff** → **Heckenhaff** || **hectare** → **Hektar** || **hectic**, **hectically** → **hektesch** || **hectic**, **hectically** → **hektesch** || **hectolitre** → **Hektoliter** || **hedge**, bush → **Heck** || **hedgohog** → **Däreldeier** || **hedgohog**, western **hedgohog** → **Igel** → **Kéiseker** || **hedgohog slice**, no-bake biscuit cake → **Petit-beurres-Kuch** || **hedge shears** → **Heckeschéier** || to take to heart, to **heed** → **behäerzegen** || inconsiderate, reckless, **heedless**, heedlessly → **rücksichtslos** || inconsiderate, reckless, heedless, **heedlessly** → **rücksichtslos** || crust, **heel** [of bread] → **Bootsch 1** || **heel** [of a foot] → **Feescht 1** || **heel** [of a sock] → **Feescht 2** || **heel** [back of shoe, stiffener] → **Kap 2** || crust, **heel** [of a loaf] → **Knaus** → **Kuusch 2** || **heel** [of a shoe] → **Tallek** || **heel** [of the foot] → **Talon 2** || **he**, it → **en 1** || **he** → **hien 1** || **he**, male [animal] → **Männchen 3** || **Heffingen** → **Hiefenech** || **hefty bloke**, bulky object → **Badetti** → **Batti 2** || juicy [lucrative] **hefty** [forceful] → **säfteg 2** || **he-goat**, ram, buck → **Bock 1** → **Widder 1** || **Heiderscheid** → **Heischent** || **Heidscheuer** → **Heedscheier** || **heifer** → **Källwin** → **Rand** || **height**, utmost degree → **Combél** || **height** [stature] → **Gréisst 2** || **height** [vertical measurement] → **Héicht 1** || **height**, altitude → **Héicht 2** || **heights**, hill, high ground → **Héicht 3** || **Heinenhaff** → **Heinenhaff** || **Heinerscheid** → **Hengescht** || **heiress** → **Ierwin** || **heir** → **Ierwen** || **heirloom** → **Ierfstéck** || **heir to the throne** → **Trounfolger** || **Heisbich** → **Heeschbech** || **Heisburgerhof** → **Heesberhaff** || **Heisdorf** → **Heeschdref** || **Heispelt** → **Heeschpelt** || **Helfenterbruck** → **HelfenterBréck** || **helicopter** → **Helikopter** || **helium** [chemical element] → **Helium** || **Hellange** → **Helleng** || **hell** → **Häll** || **Hellgewiss** → **Hellgewiss** || **hell of a job**, hell of an effort → **Heedeméi** || **hell of a job** → **Heedenaarbecht** || **hello** [greeting] → **Bonjour 1** → **bonjour** || good morning, good afternoon, **hello** [greeting] → **Moien 2** [gud-de Moien] → **moien** || hell of a job, **hell of an effort** → **Heedeméi** || **Helmdange** → **Hielem** || **helmet** → **Helm** → **Kask 1** || **Helmsange** → **Helsem** || to **help along**, to be useful to → **weiderbréngen** || to **help**, to give a hand → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || **help** [assistance] → **Hëllef 1** || **help** [person] → **Hëllef 4** || to **help** [to assist] → **hëllefen 1** || to **help** [to be helpful, to be effective] → **hëllefen 2** || aid, **help** [resource]

→ **Hëllefsmëtzel** || salvation, **help** → **Rettung 2** || to help (along) → **virunhëllef** || to help (along) [to be useful (to)] → **weiderhëllef** || **helpful** → **gefälleg 1** || **helpful**, useful → **hëllefträich** || **helpful** → **hëllefsbereet** || **helpfulness** → **Gefällegkeet 2** → **Hëllefsbereetschaft** || to help oneself, to serve oneself → **zerweieren 4** || to help oneself [to serve oneself generously] → **zougräifen 1** || to help out → **aushëllef** **1** || to help out [of a place, of a situation] → **eraushëllef** **fen** || to help out (with) → **depanéieren 2** [depanéieren (mat)] || to help out with → **aushëllef** **2** [aushëllef mat] || to put in a word, to help things along [unfairly] → **nohëllef** **2** || to help to cross → **eriwwerhëllef** || to help to (get) → **verhëllef** [verhëllef zu] || to help up → **ophëllef** **1** || to hem → **ëmbitzen** || **hem** → **Sam** || to hem [to sew] → **seemen** || **hemisphere** → **Hallefkugel** || **hempseed** → **Hanfkr** || **Hemstal** → **Hemstel** || chicken's egg, hen's egg → **Héngeree** || **hen coop**, henhouse → **Juck 1** || **hen**, chicken → **Dickelchen 1** || **hen** → **Hong 2** → **Kluck** || **henhouse**, chicken coop → **Héngerstall** || **hen coop**, **henhouse** → **Juck 1** || cowshed, stable, barn, shed, **henhouse**, hutch, pigsty → **Stall** || chicken coop, **hen house** → **Héngerjuck** || liver cancer, **hepatic cancer** → **Liewerkriib** || **hepatitis** → **Hepatitt** || to herald → **alauden** || to announce, to herald → **ukënnegen 2** || **heraldic beast** → **Wopendéier** || **herbal tea** [dried herbs] → **Kraidertéi 1** || **herbal tea** [drink] → **Kraidertéi 2** || (cup of) **herbal tea** → **Kraidertéi 3** || **herb** [plant] → **Kraut** || **herb garden** → **Kraidergaart** || **Herborn** → **Hierber** || **Herborn-Moulin** → **Hierber Millen** || **Herdermillen** → **Herdermillen** || flock, **herd**, troop → **Häerd 1** || **herd** [of cows] flock [of sheep] → **Trapp 1** || **herd**, horde, crowd → **Trapp 2** || **herd immunity** → **Häerdenimmunitéit** || around, **here** and **there** → **dorëmm 1** → **doruechter 3** || **hereditary** [genetically transmitted] → **ierflech** || **hereditary grand duchess** → **Grande-Duchesse héritière** → **Ierfgroussherzogin** || **here** [in this place] → **elei 1** || **here** [in this case] → **elei 2** || **here** [in this place] → **hei 1** || **here** [in this case] → **hei 2** || **here** [to this place] → **heihin** → **hier 1** || **heresy** → **Ketzerei** || **her** → **em 2** || **him**, **her** → **em 3** || **her** → **er** || **it**, **him**, **her** → **et 3** || **her** → **et 4** → **hatt 2** || **her**, **hers** → **hiert 1 2** || **her**, to **her** → **him 2** || **her**, to **her** → **him 2** || **him**, **her**, to **her** → **him 3** || **him**, **her**, to **him**, to **her** → **him 3** || **her**, to **her** → **hir** || **her**, to **her** → **hir** || **her**, **hers** → **hir 1 2 3 4** → **hirem 1 2** → **hiren 1 2 5** → **hirer 1** → **säin 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 5** || **her**, **hers** → **säin 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 8** || **her**, **hers** → **säin 9** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 11** || **her**, **hers** → **säin 12** || **her** → **se 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 2** || **her**, **hers** → **seng 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 5** || **her**, **hers** → **seng 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 8** || **her**, **hers** → **seng 9** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 11** || **her**, **hers** → **seng 12** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 2** || **her**, **hers** → **sengem 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 5** || **her**, **hers** → **sengem 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengen 2** || **her**, **hers** → **sengen 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **senger 2** || **her**, **hers** → **senger 3** || **her** → **si 3** || **Herheck** → **Hierheck** || **heritage** → **Ierwen** || **hermaphrodite** → **Zwitter** || **Hermeswiss** → **Hermeswiss** || **hermetic** [airtight] **hermetically** → **hermeetesch** || **hermetic** [airtight] **hermetically** → **hermeetesch** || **hermit** → **Einsidler** || **hermit** [female] → **Einsidlerin** || **hermit** → **Eremit** || **hermit** [female] → **Eremitin** || rupture, (ab-

dominal) **hernia** → **Broch 4** || **hero** → **Held** || **heroine** → **Heldin** || **heroin** → **Heroin** || **heron** → **Reeër** || shingles, **herpes zoster**, zona → **Gürtelrous** || **Herrenberg** → **Häreberg** || (pickled) **herring** → **Hierk** || **herring gull** → **Sëlwerméiw** || **Hersberg** → **Heeschbreg** || **herself** → **sech 2** || **her**, **hers** → **hiert 1 2** → **hir 1 2 3 4** → **hirem 1 2** → **hiren 1 2 5** → **hirer 1** → **säin 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 5** || **her**, **hers** → **säin 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 8** || **her**, **hers** → **säin 9** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **säin 11** || **her**, **hers** → **säin 12** || **his**, **hers**, **its** → **säint 2** || **hers** → **säint 3** || **his**, **hers**, **its** → **säint 5** || **hers** → **säint 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 2** || **her**, **hers** → **seng 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 5** || **her**, **hers** → **seng 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 8** || **her**, **hers** → **seng 9** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **seng 11** || **her**, **hers** → **seng 12** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 2** || **her**, **hers** → **sengem 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengem 5** || **her**, **hers** → **sengem 6** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **sengen 2** || **her**, **hers** → **sengen 3** || **his**, **her**, **its**, **hers** → **senger 2** || **her**, **hers** → **senger 3** || to hesitate → **faxen** → **zécken 1** || **hesitation**, **uneasiness** → **Onsécherheet 3** || **Hesperange** → **Hesper** || **Hessemillen** → **Hessemillen** || **heterogeneity** → **Heterogenitéit** || **Hettermillen** → **Hëttermillen** || **hexagon** → **Sechseck** || **hey** → **o 4** || lorry traffic, **HGV traffic** → **Camionsverkéier** || **hiatus hernia**, diaphragmatic hernia → **Zwerchfellbroch** || **hibernation** → **Wanterschlof** || **hiccup** → **Hick** || to hiccup → **hicken** || cabin, den, **hideaway** → **Bud 4** || to hide away → **verkrauchen** || to cover up, to hide → **iwwerspillen 3** || to hide [to keep out of sight] → **verstoppen 1** || to hide → **verstoppen 3** || to keep secret (from), to hide (from) → **verheemlechen** || ugly as sin, **hideous** → **doudellen** || **hideous** → **gräisslech** || **hideous**, horrible, horribly → **grujeleg 2** || **hiding place** → **Stopp** || **hierarchy** → **Hierarchie** || **Hiestgriechterhof** → **Hiestgriechter Haaf** || **higgledy-piggledy** → **konterbont** || **high altar** → **Haaptaltor** || **high blood pressure**, hypertension → **Bluttdrock 2** [héije Bluttdrock] || **high chair** → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **higher education diploma**, college degree, university degree [qualification] → **Héischouldiplom 1** || **higher education diploma**, college degree, university degree [document] → **Héischouldiplom 2** || **higher** [in rank] → **héijer** || **wasted**, **high** [from drugs] → **bedämpft** || **high** [from top to bottom] → **héich 1** || **high** [in altitude] → **héich 2** || **high** [high-ranking] → **héich 3** || **high** [above average] → **héich 4** || **high** [sound] → **héich 5** || light [pale] **high** [sound] → **hell 2** || precious, **high-grade** [materials] noble [wine] → **eedel 1** || heights, hill, **high ground** → **Héicht 3** || **high heel**, stiletto [shoe] → **Tallekeschong** || **high jumper** → **Héichsprénger** || **high jumper** [female] → **Héichspréngerin** || **high jumper** → **Héichsprong** || **highlighter** [pen] → **Textmarker** || **highlight** [best part] → **Attraktioun 2** || **highlight** [of an event] → **Clou** || to mark, to highlight [a place in a book] → **zeechnen 2** || **highlights**, lowlights [in the hair] → **Mesch** || **highly dangerous** → **doudgeféierlech** → **héichgeféierlech** || **highly dosed** → **héichdoséiert** || **highly**, terribly → **mega** || virulent, **highly infective** → **virulent** || **highly toxic**, extremely poisonous → **héichgëfteg** || **High Mass** → **Houmass** || **Highness** → **Altess** || **high point**, crowning moment → **Consecratioun 2** || **high point**, climax → **Héichpunkt** || **high pressure area**, anticyclone → **Héichdrockgebitt** || **high pressure** → **Héichdrock 1** || **high** (atmospher-

ic) **pressure** → **Héichdrock 2** || **high quality** → **héichwärtteg** || **high-rise building**, tower block → **Héichhaus** || grammar school, **high school** [institution] → **Lycée 1** || grammar school, **high school** [building] → **Lycée 2** || **high season** → **Touristesaison** || **high spirits**, exuberance → **Iwwermutt** || mischief, **high spirits** → **Topegkeet 2** || **high street**, main road → **Haaptstrooss** || **high tension**, high voltage → **Héichspannung** || high tension, **high voltage** → **Héichspannung** || **Highway Code**, traffic regulation → **Verkéisersregel** || kidnaper, **hijacker** → **Entféierer** || to kidnap, to **hijack** → **entféieren** || **hijacking**, kidnapping → **Entféierung** || **hike**, walk → **Fousstour** || **hike**, trek → **Marsch 1** || to hike, to go for a hike → **wanderen 1** || walk, **hike** → **Wanderung 1** || **hiker** → **Wanderer** || walking shoes, **hiking boots** → **Wanderschong** || walking trail, **hiking trail** → **Wanderwee** || slope, **hill** → **Bierg 2** || slope, **hill** [descent] → **Descente** || heights, **hill**, high ground → **Héicht 3** || **hill** [high ground] → **Hiwwel** || **hill**, upward slope → **Montée** || **hilltop** → **Knupp 3** → **Kopp 2** || **hilly** → **hiwweleg** || **him** → **em 1** || **him**, her → **em 3** || it, **him** → **en 2** || it, **him**, her → **et 3** || **him** → **hien 2 3 4** || **him**, to him → **him 1** || **him**, to him → **him 1** || **him**, her, to him, to her → **him 3** || **him**, her, to him, to her → **him 3** || **himself** → **sech 1** || to hinder, to be in the way → **hënneren 1** || to hinder from, to prevent from → **hënneren 2** [hënneren un] || back [at the rear] **hind** → **hënnesch** || **Hindu** → **Hindu** || **Hindu** [female] → **Hindu** || **Hindu** → **hinduistes** || **Hinduism** → **Hinduismus** || **hinge** → **Aangel 2** → **Jarnéier** || **Hingerhaff** → **Hingerhaff** || **Hinkel** → **Hénkel** || mule, **hinny** → **Mauliesel** || to hint at → **duerchblécken 2** [duerchblécke loossen] || **Hinterhassel** → **Hannerhasselt** || **hinterland** → **Hannerland** || **hint** [of an idea] glimmer [of hope] → **Schimmer 2** || tip, **hint** → **Tipp** || **hint** [tip, suggestion] → **Wénk** || **hip abduction brace** [for infants] → **Spreizbox** || **hip bath** → **Séztbad** || **hip** → **Héft** || **hip joint** → **Héftgelenk** || **hipopotamus** → **Nilpäerd** || **hippy** → **Hippie** || **hip socket** → **Pännchen 2** || to take on, to hire → **astellen 1** || to hire, to take on, to recruit → **engagéieren 1** || to hire, to employ → **ustellen 2** || **hiring**, recruitment [of personnel] → **Ustellung 1** || **Hirtzenhof** → **Hierzenhaff** || **Hirtzhaff** → **Hirtzhaff** || **his** → **säin 1 4** || **his**, her, its, hers → **säin 5** || **his** → **säin 7** || **his**, her, its, hers → **säin 8** || **his** → **säin 10** || **his**, her, its, hers → **säin 11** || **his** → **säint 1** || **his**, hers, its → **säint 2** || **his** → **säint 4** || **his**, hers, its → **säint 5** || **his** → **seng 1** || **his**, her, its, hers → **seng 2** || **his** → **seng 4** || **his**, her, its, hers → **seng 5** || **his** → **seng 7** || **his**, her, its, hers → **seng 8** || **his** → **seng 10** || **his**, her, its, hers → **seng 11** || **his** → **sengem 1** || **his**, her, its, hers → **sengem 2** || **his** → **sengem 4** || **his**, her, its, hers → **sengem 5** || **his** → **sengen 1** || **his**, her, its, hers → **sengen 2** || **his** → **senger 1** || **his**, her, its, hers → **senger 2** || to spit at, to hiss at [cat] → **uspäizen 2** || to boo, to hiss → **auspäifen** || to hiss [animal] → **fauchen** || to spit, to hiss [animal] → **späizen 3** || to hiss → **zischen** || **historian** → **Historiker** || **historian** [female] → **Historikerin** || **historical**, historically → **geschichtlech** || **historical** [related to history] historically → **historesch 1** || historical, **historically** → **geschichtlech** || historical [related to history] **historically** → **historesch 1** || **historic** [memorable] → **historesch 2** || **historic** [from past times] → **historesch 3** || **historico-cultural**, relating to cultural history → **kulturhistoresch** || **historiography** →

Geschichtsschreiwung || **history** [past] → **Geschicht 1** || **history** [science] → **Geschicht 2** || **history** [background] → **Virgeschicht 2** || (background) **history**, history (of origins) → **Historique** || (background) **history**, history (of origins) → **Historique** || **history lesson** → **Geschichtsstonn** || **history teacher** → **Geschichtspfeffer** || **history test** → **Geschichtsprüfung** || **hit-and-run offence** → **Farerflucht** || to hit back [to retaliate] → **erëmschloen 1** || to return, to hit back, to send back [a ball] → **zeréckschëssen 1** || to hit back [to retaliate] → **zeréckschloen** || **hitch-hiker** → **Autostopper** || **hitch-hiker** [female] → **Autostopperin** || **hitch-hiker** → **Tramper** || **hitch-hiking** → **Autostopp** || to knock over, to hit, to run over → **ewechwuelen 4** [mat ewechwuelen] || to hit [to strike] → **fachen 1** || to hit, to get [a target] → **geroden 1** || to hit, to strike → **haen 3** || to slap, to hit → **haen 4** [engem eng haen] || to bang, to hit → **haen 5** || **hit** [success] → **Hit** || to hit, to impact → **opschloen 4** || to hit [to strike] → **schloen 1** || touche, **hit** [fencing] → **Touche 2** || to hit, to strike → **treffen 1** || to hit [a target] → **treffen 2** || to hit, to run into [vehicle] → **ustoussen 1** || **hither and thither**, pell-mell, all over the place → **hott an har** || to chat up, to come on to, to hit on → **drageieren** → **ubaggeren** → **umaachen 6** || to chat up, to hit on → **urappen 2** [urappe bei] || **hit parade** → **Hitparad** || **Hivange** → **Héiweng** || bee colony, **hive** → **Beievollek** || (bee)hive → **Stack 5** || **hives**, nettle rash, urticaria → **Urticaire** || **HIV** (virus) → **Aids 1** || wooden fence, **hoarding** → **Palissad** || **hoarding**, partition wall → **Panno 2** || white frost, **hoar frost** → **Bromee** || **hoarse**, hoarsely → **hees** || scratchy, **hoarse** [voice] → **krazeg 1** || rusty, **hoarse** → **raschteg 2** || raw, husky, **hoarse** → **rau 3** || hoarse, hoarsely → **hees** || **hoary redpoll** → **Arkteschen Zeisel** || **hobby** → **Hobby** || sideline, **hobby** → **Niewebeschaftegung** || passion, **hobby** → **Passioun 2** || **hobby gardener** → **Hobbygäertner** || **hobby horse**, passion → **Dadda** || passion, **hobby horse** → **Leidenschaft 3** || DIYer, **hobbyist** → **Bastler** || DIYer, **hobbyist** [female] → **Bastlerin** || **hob** [cookpot] → **Plack 5** || **Hobscheid** → **Habscht** || knuckle, **hock** [of meat] → **Héiss** || **hoe** [tool] → **Heel** || to hoe → **kappen 1** → **opkappen** || **Hoesdorf** → **Héischdref** || **Hof Ahl** → **Haff Ahl** || **Hoffelt** → **Houfelt** || to hold against [to hold a grudge against] → **nodroen 2** || to hold back, to keep a low profile → **klenghalen 2** || to hold back [to detain] → **zeréckhalen 1** || to hold back [to stop, to deter] → **zeréckhalen 2** || to hold back [to suppress] → **zeréckhalen 3** || to control oneself, to hold back → **zesummenhuelen 3** || to hold closed, to block → **zouhalen 2** || to hold [one's breath] → **anhalen 3** || to hold, to keep in place → **bäihalen 1** || to keep, to hold [somebody in a place] → **dohalen** || to hold [to contain] → **faassen 4** || go [attempt] move, **hold** → **Gréff 2** || to hold, to hold up [to support] → **halen 1** || to put, to hold [in a certain position] → **halen 2** || to hold, to keep [to defend] → **halen 6** || to make, to give [a speech] to give [a lesson] to hold [a service] → **halen 7** || to stay in place, to hold → **halen 16** || **hold**, footing → **Halt 1** || to hold [to organize] → **ofhalen 1** || to hold, to keep hold of → **unhalen 2** || to hold in, to draw in → **anzéien 6** || to assert oneself, to hold one's own → **behaapten 2** || to hold one's urine → **anhalen 4** || to restrain oneself, to hold oneself back, to refrain → **zeréckhalen 4** || to

hold oneself, to keep [in a certain position] → **halen 23** || to **hold on** (to) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] || to **hold on** (to) [to grasp] → **upaken 4** [sech upaken (un)] || to **hold on to** → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || to **hold open**, to keep open → **ophalen 1** || to stretch (out), to **hold out** [an arm, a leg] → **ausstrecken 1** || to **hold out** [to extend, to present] → **dohinhalten** || to keep going, to **hold out** → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || to **hold out** [through an opening] → **eraushalen 1** || to **hold out the prospect** → **Aussicht 4** [an Aussicht stellen] || to **hold out towards** → **entgéhinalen 1** || to **hold shut** [eyes, nose, mouth, ears] → **zouhalen 1** || to **hold tight** [to hug] → **drécken 3** || to **hold together**, to tie together → **zesummebannen** || to **hold together** → **zesammenhalen 1** || to **hold to the mouth** → **usetzen 2** || to hold, to **hold up** [to support] → **halen 1** || to mug, to rob, to **hold up** → **iwwerfallen** || assault, **hold up**, raid → **Iwwerfall** || to **hold up**, to last [object, mechanism] → **zesammenhalen 3** || dump, **hole** [village] → **Bauerennascht** || opening, **hole** → **Duerchbroch 1** || dump, **hole** [village] → **Kaff** || pothole, **hole**, crater [in a road] → **Kaul** || one-horse-town, **hole** → **Kouduerf** || **hole** [hollow place] → **Lach 1** || **hole** [opening] → **Lach 2** || dump, **hole** → **Nascht 2** || **hole punch** → **Locher** || to have a staycation, to **holiday at home** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **holiday camp** → **Kolonie 4** || **holiday centre**, holiday village → **Vakanzenzentrum** || time off, leave, **holiday** → **Congé** || **holiday** [public holiday] → **Feierdag** || **holiday** [public holiday] feast day [special day] → **Festdag** || **holiday(s)** → **Vakanz 1** || **holiday** [trip] → **Vakanz 3** || (public) **holiday**, feast (day) → **Fest 1** || **holiday homework** → **Vakanzenaarbecht** || **holiday picture** [photo] → **Vakanzenfoto** || holiday centre, holiday village → **Vakanzenzentrum** || **Hollenfels** → **Huelmes** || **Holler** → **Holler** || **Hollerich** → **Hollerech** || **Hollermühle** → **Hollermillen** || **hollow** → **huel** || **hollow**, depression → **Verdeiwung 1** || **hollow organ** → **Huelorgan** || to **hollow out** → **aushielegen** || **hollow space**, cavity → **Huelraum** || **holmium** [chemical element] → **Holmium** || **Holtz** → **Holz** || saint, **holy** → **helleg** || **Holy Scripture** → **Schrëft 4** [Helleg Schrëft] || **holy water** → **Wäiwaasser** || **Holy Week** → **Karwoch** || **Holzern** → **Holzern** || **Holzthum** → **Holztem** || **homage** → **Hommage** || **homecare service** → **Fleegedéngscht** || **home** → **Doheem** || **home** [family] → **Elternhaus 2** || **home**, shelter → **Foyer 1** || **home** → **heem** || **home** [house] → **Heem 1** || **home** [institution] → **Heem 2** || accommodation, **home** → **Logement** || (at) **home** → **doheem** || **home game** → **Heemmatch** → **Heemspill** || **home-made** → **hausgemaach** → **hausmaacher** || **home office** [office at home] → **Homeoffice 2** || **homeopath** → **Homeopath** || **homeopath** [female] → **Homeopathin** || **homeopathic** → **homeopathesch** || **homeopathy** → **Homeopathie** || website, **home page** → **Homepage** || landline (phone), **home phone** → **Haustelefon** || form teacher, **homeroom teacher** → **Regent** || **homeschooling** → **Homeschooling** → **Hometeaching** || **home town** → **Heemechtsstad** || natal village, **home village** → **Heemechtsduerf** || **home-ward(s)** → **heemzou** [op heemzou] || **homework** → **Hausaufgab** || person running amok, **homicidal maniac** → **Amokleefer** || running amok, **homicidal rampage** → **Amoklaf** || **homicide**, manslaughter →

Deutschlag || **homogeneous** → **homogeen** || **homosexual** → **homosexuell** || gay, **homosexual** → **lénks 3** || **homosexuality** → **Homosexualitéit** || **Hondelange** → **Hondel** || **Honduran** → **Honduraner** || **Honduran** [female] → **Honduranerin** || **Honduran** → **honduranesch** || **Honduras** → **Honduras** || to refine, to enrich [a taste] to improve, to **hone** [a technique] → **verfeinieren** || **honest** [sincere, frank] honestly → **éierlech 1** || **honest** [honourable] honestly → **éierlech 2** || **honest** [full of integrity] → **inteegeer** || **honest**, fair → **reell 2** || **honest** [sincere, frank] honestly → **éierlech 1** || **honest** [honourable] honestly → **éierlech 2** || **honesty** → **Éierlechkeet** || **honeycomb** → **Wab** || **honey** → **Hunneg** || **honeymoon** → **Hochzäitsrees** || **Hongeschhaff** → **Hongeschhaff** || **Honicht** → **Honicht** || **honorary**, voluntary, voluntarily → **éierenamtlech** || **honorary member** → **Éieremember** || noble, **honourable** → **eedel 2** || **honourable** [upright] → **éierbar 1** || to keep, to **honour** [a promise] → **aléisen 2** || **honour** [esteem] → **Éier 1** || **honour** [self-esteem] → **Éier 2** || to **honour** [to respect] → **éieren 1** || to **honour** [to pay tribute to] → **éieren 2** || distinction, **honour**, decoration → **Éierung 2** || to **honour**, to recognize → **würdegen** || rotgut, **hooh** → **Fusel** || **hooh**, rotgut → **Schnicki** || **hood** (hair)dryer → **Kask 3** || **hooded crow** → **Groe Kueb** || **hooded merganser** → **Kapeseeër** || **hood** [clothing] → **Kaputz** || **hoof** → **Houf 2** || to **hook** → **akrämpen 1** || **hook** [in boxing] → **Crochet 4** || **hook** [attachment, fixation] catch → **Kramp** || **hook** [for holding, for hanging] → **Krop 1** || **hoop** [of a barrel] → **Band 4** || **hoop** [metal band] → **Reef 1** || **hoop** [toy, performance accessory] → **Reef 2** || **hooter**, horn, vuvuzela → **Troter** || to trumpet, to **hoot** → **troteren** || to beep, to **hoot** [one's horn] → **tuten 1** || to **hoover**, to vacuum → **staubsaugen 1 2** || **hoover**, vacuum cleaner → **Staubsauger** || to **hope** → **hoffen** || **hope** → **Hoffnung** || to **hope for**, to count on → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || to **hope for something** → **erhoffen** [sech eppes erhoffen] || **hopefully** → **hoffentlech** || **hopeless**, **hopelessly** → **hoffnungslos** || **hopeless**, **hopelessly** → **hoffnungslos** || to **hop** [to move by jumping forward] → **hoppelen** || dancing procession (of Echternach), **hoping procession** (of Echternach) → **Sprangpressessioun** [(Echternacher) Sprangpressessioun] || **hopping mad**, livid, furious → **schwäiwëll** || **hops** → **Happ** || **Horas** → **Horas** || herd, **horde**, crowd → **Trapp 2** || **Horgershaff** → **Horgershaff** || **horizon** [boundary at which earth and sky seem to meet] → **Horizont 1** || **horizon** [intellectual rangel] → **Horizont 2** || **horizontal**, horizontally → **horizontal** || horizontal, horizontally → **horizontal** || **hormonal** → **hormonell** || **hormonal treatment** → **Hormonbehandlung** || **hormone** → **Hormon** || **hormone level** → **Hormonspigel** || **hormone production** → **Hormonproduktioun** || **horned grebe** → **Ouerendaucher** || **horned lark** → **Ouereléierchen** || **hornet** → **Runn** → **Runnebei** || **horn** [musical instrument] → **Cor** || **horn** [of an animal] → **Har** || bone, **horn** [material] → **Schank 2** || **hooter**, horn, vuvuzela → **Troter** || **horn** [on vehicle] → **Tut** || **horny**, randy, lecherous → **féckereg 1** → **gäil 1** || **horoscope** → **Horoskop** || **horrendous**, **horrendously** → **horrend** || **horrendous**, **horrendously** → **horrend** || **hideous**, **horrible**, **horribly** → **grujeleg 2** || **hideous**, **horrible**, **horribly** → **grujeleg 2** || **horror** → **Horror** || canapé, **hors**

d'oeuvre → **Kannapee 2** || horse breed → **Päerdsrass** || horse [riding horse] → **Biddi** || horse [animal] → **Päerd 1** || (vaulting) horse → **Bock 4** || horsefly → **Beel** || horsehair → **Päerdshoer** || horse manure → **Päerdsmecht** || horsemeat → **Päerd 2** → **Päerdsfleesch** || horsepower → **Päerd 4** || horseradish → **Mierréidech** → **Moschterkraut** || horseshoe → **Beschlag 2** → **Houfeisen** || horse steak → **Päerdsbifdeck** || horse-trading [bargaining] → **Kouhandel** || whip, horsewhip → **Gässel** || **Hosbich** → **Hosbich** || **Hoscheid-Dickt** → **Houschter Déckt** || **Hoscheid** → **Houschent** || **Hoscheidterhof** → **Houschter Haff** || hose, tube → **Schlauch 1** || **Hosingen-Barrière** → **Housener Barrière** || **Hosingen** → **Housen** || hospitable → **gaaschtfreundlech** || hospital bed → **Krankebett** || hospital [institution] → **Klinick 1** || hospital [building] → **Klinick 2** || hospital [institution] → **Spidol 1** || hospital [building] → **Spidol 2** || hospitalization → **Hospitalisatioun** || to hospitalize → **hospitaliséieren** || **Hossenberg** → **Hossebiereg** || hostage → **Geisel** || hostage-taking → **Geiselnam** || **Hostert** → **Hueschtert** || presenter, host [of a show] moderator [of a debate] → **Moderator** || **Host** → **Hostie** || enemy, hostile → **feindlech** || hostile, enemy → **verfeint** || hostility, enmity → **Feindschaft** || hostility → **Feindseelegkeet** || hot-air balloon → **Ballon 2** || hotchpotch, clutter → **Sammelsurium** || hot dog, frankfurter → **Wirschtchen** || hotel costs → **Hotelskäschten** || hotel [business] → **Hotel 1** || hotel [building] → **Hotel 2** || hotelier → **Hotelier** || hotelier [female] → **Hotelière** || hotel management school, catering school [institution] → **Hotelschoul 1** || hotel management school, catering school [building] → **Hotelschoul 2** || hotel room → **Hotelszëmmer** || hotel trade → **Hotellerie** || fiery, hot, spicy → **feiereg 2** || hot [sexy] → **gäl 2** || spicy, hot → **schaarf 6** || hot, warm → **waarm 1** || hot flushes → **Hëtzt 3** || hot-headed → **hëtzeg 1** || hotline → **Hotline** || chilli pepper, hot pepper → **Peperoni 2** || hotplate [for cooking] → **Kachplack** || hotplate → **Plack 4** || hotspot [epicentre] → **Hotspot 1** || hotspot [for internet access] → **Hotspot 2** || hot-water bottle → **Bettfläsch** → **Bull 2** || hound, hunting dog → **Juegdhond** || to drive out (of) [by being unpleasant] to hound out (of) → **erauseekelen** || hour [unit of time] → **Stonn 1** || hourly wage → **Stonneloun** || opening times, hours of business → **Öffnungszäiten** → **Overtureszäiten** || hours of service [contracted hours of work] → **Täche 2** || house arrest → **Hausarrest** || house-dust allergy → **Stëbsallergie** || house [building] → **Haus 1** || house [household, family] → **Haus 2** || house [dynasty] → **Haus 3** || house [business] → **Haus 4** || household [family] → **Haushalt 2** || household → **Stot 1** || household remedy → **Hausmëttel** || housekeeper → **Gouvernante** || housekeeper [for a priest] → **Härekächen** || housekeeper → **Haushälterin** || housekeeping [home economics] → **Wirtschaft 2** || house key → **Hauschlüssel** || housemate, flatmate → **Colocataire** → **Matbewunner** || house next door, neighbouring house → **Nopeschhaus** || house number → **Hausnummer** || house rule(s) → **Hausreegel** || house rules [set of rules] → **Hausuerdnung 1** || house rules [document] → **Hausuerdnung 2** || house search → **Perquisitioun** || houseshare, flat-share → **Wunngemeinschaft** || house share, flatshare → **Colocatioun** ||

house sparrow → **Hausspatz** || housewife → **Hausfra** || housework → **Hausarbecht** → **Haushalt 1** → **Stot 2** || housing estate → **Cité** → **Kolonie 2** → **Siidlung 2** || accommodation, housing → **Wunneng 2** || housing [construction] → **Wunnensbau** || housing [housing stock] → **Wunnraum** || **Hovelange** → **Huwel** || hovel, shack → **Bruchbud** || **Howald** → **Houwald** || however, though → **allerdénigs** || on the other hand, however → **dogéint** || how [in what way] → **wéi 1** || what ... like, how → **wéi 2** || how [to what amount, to what degree] → **wéi 3** || how [exclamatory] → **wéi 7** || how → **wou 3** || to what extent, (just) how → **Mooss** [a wir fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || how (on earth) → **wéi 6** || idiocy, blunder, howler, foolishness → **Bauzegkeet** || to howl [animal] → **hulen 1** || to howl [wind] → **hulen 2** || to howl [animal] → **huere-len 1** || howling [of an animal] → **Gehauls 1** || howling [of the wind] → **Gehauls 2** || howling [of an animal] → **Gehuerels 1** || howling [of the wind] → **Gehuerels 2** || how much, how many → **wéi 4** [wéi vill] || how many, what place → **wéivillt** || how much, how many → **wéi 4** [wéi vill] || **hubbub** → **Geschnëss 2** || **Hu-bertushof** → **Haupeschaft** || **hub** [centre for transshipment, for transport, for commerce] → **Dréischeif** || **hub** → **Nuef** || (transit) **hub**, platform [for discussion] → **Plattform 2** || **Hueflach** → **Hueflach** || ungainly, massive, huge → **flappeg 1** || massive, huge → **mächteg 2** || giant, huge, mega → **mega 1** || gigantic, huge → **riseg 1** || huge, immense [exceptional] → **riseg 2** || to hug, to embrace → **ëmäerbelen** → **léifdrécken** || **Huldange** → **Huldang** || **Huldange-Moulin** → **Huldanger Millen** || considerate [kind] humanely → **mënschlech 2** || human [characteristic of humans] → **mënschlech 1** || humanism → **Humanismus** || humanist → **Humanist** || humanist, humanistic → **humanistesich** || humanist [female] → **Humanistin** || humanist, humanistic → **humanistesich** || humanitarian → **humanitär** || humanity [the human race] → **Mënschheet** || humanity [compassion] → **Mënschlechkeet** || humanly possible → **mënscheméiglech 1** || human right → **Mënscherecht** || human rights organization → **Mënscherechtsorganisatioun** || human trafficking → **Mënschenhandel** || humble [poor] → **bescheiden 4** || to hum, to drone [machine, appliance] → **soueren 3** || to buzz, to hum → **summen 1** || to hum [a tune] → **summen 2** || damp, humid → **ficht** || humidity, damp → **Fichtigkeet** || to humiliate, to belittle → **erniddregen** || humiliating, demeaning → **erniddregend** || humiliation → **Erniddregung** || humiliation, shame → **Schmot** || humming, roaring → **Geburms 1** || humorous → **humoristesich** → **humorvoll** || humour → **Humor** || humour [funny side] → **Komik** || hunchback, hump → **Bockel 2** || bump, hump → **Knupp 2** || hunchback, hump → **Bockel 2** || **Huncherange** → **Hunchereng** || hundred → **honnert** || hundreds → **Honnerten** || hundreds of → **honnertlee** || hundredth → **honnertst** || hundredweight [50 kg] → **Zenner** || hundred-year-old → **honnertjäreg** || Hungarian → **Ungar** → **ungaresch** || Hungarian [female] → **Ungarin** || Hungary → **Ungarn** || hunger → **Honger** || hunger strike → **Hongerstreik** || hungry → **hongereg 1** || **Hunnebuere** → **Hunnebuere** || **Hunsdorf** → **Hënsdref** || hunter's tales → **Jeeërlatäin** || hunter → **Jeeë** || to hunt → **hetzen 1** || hunt, hunting [sport, organization] → **Juegd 1** || shoot,

hunt [hunting grounds] → **Juegd 3** || **hunt** [search] → **Juegd 5** || hunting lodge, **hunting cabin** → **Juegdhaischen** || hound, **hunting dog** → **Juegdhond** || hunt, **hunting** [sport, organization] → **Juegd 1** || **hunting** [activity of hunting] → **Juegd 2** || **hunting licence** → **Juegdpermis** → **Juegdschäin** || **hunting lodge**, hunting cabin → **Juegdhaischen** || raised hide, **hunting perch** → **Hochsitz** || **hunting rifle** → **Juegdgewier** || **hunting scene** → **Juegdzeen** || **hunting season** → **Juegd 4** → **Juegdsaison** || to scour, to comb, to **hunt through** → **ofklapperen** || **Hupperdange** → **Hëpperdang** || **hurricane** → **Orkan** || hurricane, cyclone, tornado → **Wirbelsturm** || to **hurry along** [people] to drive [animals] → **virundreiwen 1** || to chase, to drive, to **hurry** → **dämpfen 4** || rush, **hurry** → **Hetz** || to rush, to **hurry** → **hetzen 2 4** || to **hurry**, to hustle → **joen 3** || to **hurry** → **presséieren 2** || to rush, to **hurry** → **stressen 2** || to **hurry** → **tommelen** || to **hurry**, to botch → **verhaselen** || to **hurry** (up) → **begannen 1** → **virumaachen 2** || to **hurry up** [so as not to miss one's share] → **bäimaachen 2** || to **hurry up** → **druginn 2** → **fläissen** || to **hurt**, to do to, to treat → **doen 4** || to **hurt**, to upset, to offend → **kränken** || to **hurt** [somebody's feelings] to upset, to offend → **toufen** || to touch, to **hurt**, to afflict → **treffen 6** || to injure, to **hurt** → **verletzen 1** || to **hurt** [somebody's feelings] to offend → **verletzen 2** || to be in pain, to have an ache, to **hurt** → **wéi 2** [wéi hunn] || to **hurt** [to cause pain] → **wéidoen 1** || to **hurt** [to injure] → **wéidoen 2** || to **hurt** [to distress, to upset] → **wéidoen 3** || to strain oneself, to **hurt oneself** [while lifting] → **verhiewen** || to **hurt somebody's feelings**, to offend → **blesséieren 2** || **husband** → **Mann 2** || to cover up, to **hush up**, to conceal → **vertuschen** || raw, husky, hoarse → **rau 3** || to **hurry**, to **hustle** → **joen 3** || cowshed, stable, barn, shed, henhouse, hutch, pigsty → **Stall** || shed, **hut** → **Brak 2** || **hut** → **Häip** || **Huttange** → **Hitten** || **hybrid** → **hybrid** || **hydrant** → **Hydrant** || hydraulic, **hydraulically** → **hydraulesch** || **hydraulic**, **hydraulically** → **hydraulesch** || **hydraulics** → **Hydraulik** || **hydrochloric acid** → **Salzsaier** || **hydrocyanic acid** → **Blosaier** || **hydrogen** [chemical element] → **Waasserstoff 1** || **hydrogen** [gas] → **Waasserstoff 2** || aquaplaning, **hydroplaning** → **Aquaplaning** || **hygiene** → **Hygiène** || cleanliness, **hygiene** → **Propretéit** || **hygiene measure** → **Geste barrière** → **Hygiènesmesure** → **Hygiènesmoosnam** || **hygienic** → **hygieenesch** || **hymn** → **Kierchelidd** || **hyperactivity** → **Hyperaktivitéit** || increased function, **hyperfunction** [of an organ] → **Iwwerfunktioun** || link, **hyperlink** → **Link** || high blood pressure, **hypertension** → **Bluttdrock 2** [héije Bluttdrock] || overactive thyroid, **hyperthyroidism** → **Hyperthyreos** → **Schilddrüseniwwerfunktioun** || **hyphenation**, division [of a word] → **Trennung 3** || **hyphen** → **Bindestréch** → **Trait d'union** || **hypnosis** → **Hypnos** || **hypnotist** → **Hypnotiseur** || **hypnotist** [female] → **Hypnotiseurin** || to **hypnotize** → **hypnotiséieren** || **hypochondriac** → **Hypochonder** || **hypochondriac** [female] → **Hypochonderin** || **hypocrisy** → **Schäinhellegkeet** || **hypocrite** → **Heuchler** || **hypocrite** [female] → **Heuchlerin** || **hypocritical** → **heuchleresch** || **hypocritical**, **hypocritically** → **schäinhelleg** || **hypocritical**, **hypocritically** → **schäinhelleg** || decreased function, **hypofunction** [of an organ] → **Ënnerfunktioun** || **hypoglycaemia**, low blood

sugar → **Ënnerzocker** → **Hypoglycémie** || **hypothesis** → **Hypothees** || **hypothetical**, **hypothetically** → **hypothetesesch** || **hypothetical**, **hypothetically** → **hypothetesesch** || underactive thyroid, **hypothyroidism** → **Hypothyreos** → **Schilddrüsenënnerfunktioun** || **hyssop** → **Ysop** || **hysteria** → **Hysterie** || **hysterical**, **hysterically** → **hysteeresch** || **hysterical**, **hysterically** → **hysteeresch** || **I, for one** → **en aner** || **ibex** → **Steebock 1** || **ice age** → **Äiszäit** || **iceberg** → **Äisbiereg** || **ice-cold**, freezing → **äiskal 1** || **ice-cold**, as cold as ice → **äiskal 2** || **ice cream** → **Glace 1** || **ice cube** → **Äiswierfel** || **ice drift**, breakup of ice, debacle [on a river] → **Äisgang** || **ice** → **Äis** || to **ice** [a cake] → **glaséieren 2** || to do in, to bump off, to **ice** → **kalmaachen** || **ice figure skating** → **Äiskonschtlaf** || **ice hockey** → **Äishockey** || **Icelander** → **Islänner** || **Icelander** [female] → **Islännerin** || **Iceland** → **Island** || **Icelandic** → **islännesch** || **ice rink** → **Äispist** || **Ice Saint** [female] → **Äishelleg** || **Ice Saint** → **Äishellegen** || **ice skate** → **Schlittschong** || **ice skating** → **Schlittschongfuere** || to **ice up**, to become icy → **veräisen** || **ice wine** → **Äiswäin** || **icicle** → **Äiszapp** || **icing** → **Glaser 2** || **icon** [devotional image] → **Ikon 1** || **icon** [leading figure] → **Ikon 2** || **icon** [graphic symbol] → **Ikon 3** || **icterine warbler** → **Giele Sproochmates** || **icy**, frosty [freezing] → **äiseg 1** || **icy**, frosty [unfriendly] → **äiseg 2** || **icy**, cold [emotionless] → **äiskal 3** || **ID card** → **Carte d'identité** || **ID card**, identity card → **Identitéitskaart** || thought, **idea** → **Gedanken 1** || **idea** [inspiration] → **Iddi 1** || **idea** [thought, mental impression] → **Iddi 2** || **idea** [opinion, belief] → **Iddi 3** || suggestion, **idea** → **Ureegung** || **idea**, concept, imagination → **Virstellung 2** || **ideal case**, best case scenario → **Idealfall** || **ideal** → **Ideal** || **ideal**, ideally → **ideal** || **idealism** → **Idealismus** || **idealist** → **Idealist** || **idealist** [female] → **Idealistin** || **idealistic**, **idealistically** → **idealistesesch** || **idealistic**, **idealistically** → **idealistesesch** || to **idealize** → **idealiséieren** || **ideal**, **ideally** → **ideal** || **identical**, **monozygotic**, **monovular** → **eeneeëg** || **identical**, **identically** → **identesch** || **identical**, **identically** → **identesch** || **identification** [recognition] → **Identifizéierung 1** || **identification** [empathy] → **Identifizéierung 2** || to **identify**, to classify → **bestëmmen 3** || to **identify** [to discover] to diagnose → **feststellen 1** || to **identify** [to establish, to recognize] → **identifizéieren 1** || to show one's papers, to **identify oneself** → **ausweisen 2** || to **identify with** → **identifizéieren 2** [sech identifizéiere mat] || to **internalize**, to **identify with** → **verënnerlechen** || **ID card**, **identity card** → **Identitéitskaart** || **identity** [personal details] → **Identitéit 1** || **identity** [characteristics] → **Identitéit 2** || **ideological**, **ideologically** → **ideologesch** || **ideological**, **ideologically** → **ideologesch** || **ideology** → **Ideologie** || **idiocy**, blunder, howler, foolishness → **Bauzegkeet** || **folly**, **idiocy**, foolishness → **Ieselzegkeet** || **asininity**, **idiocy** [word, action] → **Kallefzegkeet** || **idiocy**, stupidity, **asininity** → **Rëndvéizegkeet** || **idiot**, moron → **Blöddian** || **idiot**, fool, blockhead → **Dabo** || **idiot**, fool → **Dëlpe** || **idiot** → **Idiot** || **idiot** [female] → **Idiotin** || **idiot** → **Kallef 2** → **Ochs 2** || **idiot**, fool, blockhead → **Vullemätti** || **idiotic**, **idiotically** → **idiotesch** || **idiotic**, **idiotically** → **kräizdomm** || **idiotic**, **dumb**, **idiotically** → **rëndvéizeg** || **stupid**, **idiotic**, **stupidly**, **idiotically** → **bauzeg** || **idiotic**, **idiotically** → **idiotesch** || **idiotic**, **daft**, **idiotically** → **kräizdomm** || **idi-**

otic, dumb, idiotically → **rëndvéizeg** || to **idle away**, to waste [time] → **verträntelen** || **idle**, lazy → **bequeem 3** → **kamoud 2** || **idling speed**, tickover → **Leerlauf 2** || to **idolize**, to dote on → **ubieden 2** || to **idolize**, to put on a pedestal → **unhimmelen** || to worship, to **idolize** → **vergëtteren** || **if ... or**, whether ... or → **ob 2** [ob ... oder] || **I** → **ech 1** || **I**, me → **ech 2** || **if**, in the case that → **falls** || **if**, whether → **ob 1** || should, **if**, in case → **sollen 8** || **if** [in case] → **wann 1** || **if need be** → **Nout 2** [zur Nout] → **noutfalls** || better, **if possible** → **léiwer 3** || kindly, **if you please!** [ironic] → **gefälligst** || **igloo** → **Iglu** || **ignition** [device] → **Zündung 2** || **ignoramus** → **Ignorant** || **ignorance** → **Ignoranz** → **Onwëssenheet** || to leave aside, to **ignore** → **ausklameren** || to **ignore** [to disregard] → **bekucken 2** [net bekucken] || to **ignore** → **beuechten 2** [net beuechten] → **ewechgoen 3** [ewechgoen iwwer] → **ewechkucken 3** [ewechkucken iwwer] → **ignoréieren** || to disregard, to **ignore** → **ofgesinn 4** [ofgesi vun] || intestinal obstruction, intestinal blockage, **ileus** → **Daarmverschluss** || **ill-behaved** → **ongezillt** || **illegal**, illegally → **illegal** || **illegality** → **Illegalitéit** || black [undeclared, illegal] **illegally**, black → **schwarz 4** || illegal, illegally → **illegal** || **illegal worker** → **Schwarzarbeiter** || **illegible**, unclear, unclearly → **ondäitlech** || unreadable, **illegible**, illegibly → **onlieserlech** || unreadable, illegible, **illegibly** → **onlieserlech** || **illegitimate child** [not the legal father's child] → **Guckuckskand** || **ill**, evil [annoyance, problem] → **Iwwel** || **ill**, sick → **krank** || incapacity pension, **ill health pension** → **Invaliderent** || **illicit cigarette trade** → **Zigaretteschmuggel** || **illiteracy** → **Analphabetismus** || **illiterate** → **Analphabet** || **illiterate** [female] → **Analphabetin** || **ill-mannered**, impolite, impolitely → **onhéiflech** → **onmanéierlech** || uncivilized, **ill-mannered**, boorish, boorishly → **onziviliséiert** || different, dissimilar, **ill-matched** → **ongläich** || disease, **illness** → **Erkrankung** || **illness**, sickness → **Krankheet** → **Kränk 1** || **illogical**, illogically → **onlogesch** || illogical, **illogically** → **onlogesch** || unfortunate, **ill-timed**, unfortunately → **onglécklech 2** || to **ill-treat** → **schënnen 2** || to **ill-treat**, to maltreat → **traktéieren** || **illumination**, lighting → **Beleuchtung 2** || **illusionary** → **illusoresch** || **illusion** [false belief] → **Abildung** || **illusion** [false hope] → **Illusioun** || to **illustrate** [with pictures] → **illustriéieren 1** || to **illustrate** [with examples] → **illustriéieren 2** || to clarify, to **illustrate** → **verdäitlechen** || **illustration** [picture] → **Illustratioun 1** || **illustration** [example] → **Illustratioun 3** || **illustrations** [pictures accompanying a text] → **Illustratioun 2** || **illustrator**, draughtsman → **Zeechner** || **illustrator**, draughtswoman → **Zeechnerin** || **image** [figure of speech] → **Bild 5** || **image** [public persona] → **Image** || possible, **imaginable** → **denkbar** || **imagination** [mental creativity] → **Fantasie** || **imagination** [creativity] → **Imaginatioun** || idea, concept, **imagination** → **Virstellung 2** || to **imagine**, to conceive → **denken 9** [sech eppes denken] || to **imagine**, to come up with → **zuiwwelen** [sech eppes zuiwwelen] || to put oneself in, to **imagine oneself in** → **versetzen 6** [sech versetzen an] || to **imagine something** [to believe something unreal to exist] → **abilden** [sech eppes abilden] || to **imagine something** → **ausmolen** [sech eppes ausmolen] → **virstellen 3** [sech eppes virstellen] || to **fabulate**, to **imagine things** → **fantaséieren** || **imam** →

Imam || **Imbringen** → **Amber** || to **imitate** [a person, an animal] → **imitéieren** || **imitation** [copy] → **Imitatioun** || direct, **immediate** [next door] directly, immediately → **direkt 2** || prompt, **immediate**, quick, promptly, quickly → **schnell 3** || **immediately** → **direkt** || **immediately**, straight away → **gaangs** || straight away, **immediately** → **gläich 1** || huge, **immense** [exceptional] → **riseg 2** || to bury oneself in, to **immerse oneself in** → **verdéiwen 2** [sech verdéiwen an] || **immigrant** → **Awanderer** || **immigrant** [female] → **Awanderin** || **immigrant** → **Immigrant** || **immigrant** [female] → **Immigrantin** || to **immigrate** → **awanderen** → **immigréieren** || **immigration** → **Awanderung** → **Immigratioun** || **immigration law** → **Awanderungsgesetz** → **Immigratioungsgesetz** || to **immobilize** [a limb] → **immobiliséieren** || **immoral**, immorally → **onmoralesch** || **immoral**, **immorally** → **onmoralesch** || **immortal** → **onstierflech** || to **immortalize** → **veréiwegen** || **immovable**, fixed → **onbeweeglech** || **immune** [to infection] → **immun 1** || **immune** [from legal action] → **immun 2** || **immune plasma** → **Immunplasma** || **immune system** → **Immunsystem** || **immunisation** → **Immuniséierung** || **immunity** [to infection] → **Immunitéit 1** || **immunity** [from legal action] → **Immunitéit 2** || to **immunize** → **immuniséieren** || **impact** [of a bomb] → **Aschlag 1** || **impact**, effect → **Auswirkung** || **impact** [effect] → **Impakt** || **impact** [collision] → **Opschlag 2** || to hit, to **impact** → **opschloen 4** || **impact**, shock → **Schock 1** || to **impale**, to spear → **opspiessen** || **impartial**, impartially → **onparteiesch** || impartial, **impartially** → **onparteiesch** || **imparting**, promulgating [knowledge, skills] → **Vermëttlung 2** || **impatience** → **Ongedold** || **impatience**, tension, eagerness → **Spannung 1** || **impatient**, impatiently → **ongedëlleg** || impatient, **impatiently** → **ongedëlleg** || **impeccable**, impeccably → **impeccabel** || **impeccable**, flawless, impeccably → **tadellos** || **impeccable**, **impeccably** → **impeccabel** || **impeccable**, flawless, **impeccably** → **tadellos** || **imperative** [verb form] → **Imperativ** || **imperfect** (tense) → **Imparfait** → **Imperfekt** → **Preteritum** || **impersonal** [without a personal touch] → **onperséinlech 1** || **impersonal**, remote, cold → **onperséinlech 2** || **impersonal** [verb] impersonally → **onperséinlech 3** || **impersonal** [verb] impersonally → **onperséinlech 3** || **impertinence** → **Frechheet 2** → **Impertinenz** || impudence, **impertinence**, insolence [attitude] → **Onverschimmtheit 1** || **impertinence**, insolence [act, remark] → **Onverschimmtheit 2** || cheeky, **impertinent**, impertinently → **frech** || **impertinent**, impertinently → **impertinent** || impudent, **impertinent**, unashamed, unashamedly → **onverschimmt** || cheeky, impertinent, **impertinently** → **frech** || impertinent, **impertinently** → **impertinent** || **impetigo** → **Eeterflecht** → **Impetigo** || **impetuous** [in one's movements] → **stuerazeg** || momentum, **impetus** → **Eegendynamik** || impulse, **impetus** → **Ustouss 2** || **implantation** → **Implantatioun 2** || to **implant**, to transplant [surgically] → **asetzen 5** || **implant** → **Implantat** || to **implant** → **implantéieren** || application, **implementation** → **Applikatioun 1** || **implementation** → **Ëmsetzung** → **Transpositioun** || application, **implementation** → **Uwendung** || to **implement** → **ëmsetzen 3** || to **implicate** (in) → **implizéieren 1** [implizéieren an] || involvement, **implication** → **Verwëcklung** || to **imply**, to entail → **implizéieren 2** || to **im-**

ply, to presuppose → **implizéieren** 3 || to imply, to intimate → **uklängen** [uklénge loosse] → **undeiten** || ill-mannered, **impolite**, **impolitely** → **onhéflech** → **onmanéierlech** || ill-mannered, **impolite**, **impolitely** → **onhéflech** → **onmanéierlech** || **impoliteness**, **rudeness** [quality] → **Onhéflechkeet** 1 || **importance** → **Importanz** || **importance** [value] → **Stellwäert** || **importance** → **Wichtigkeet** || **important** [significant] → **bedeitend** 1 || **important** [notable, famous] → **bedeitend** 2 || serious, **important**, large → **déck** 4 || leading, **important** → **dichteg** 2 || **important** → **wichtig** || imports, imported goods → **Import** 2 || **importer** → **Importateur** || **import**, importing → **Import** 1 || to import [into a country] → **importéieren** 1 || to import [digital data] → **importéieren** 2 || **import**, **importing** → **Import** 1 || imports, imported goods → **Import** 2 || **importunate**, clinging → **pecheg** 2 || pushy, insistent, **importunate** → **penetrant** 2 || to impose [one's will] to have [one's way] → **duerchsetzen** 1 || to impose, to prescribe → **imposéieren** || to impose → **opdrängen** 1 || to pronounce, to impose [a verdict] → **prononciéieren** 2 || to impose (on), to inflict (on) [a sanction] → **verhänken** [verhänken (géint)] || to contradict, to impose one's opinion → **iwwerstreiden** || to impose oneself, to be pushy → **opdrängen** 2 || to force on, to impose on → **opzwéngen** || imposing → **imposant** → **representativ** 2 || unreasonable expectation, **imposition** → **Zoumuddung** || **impossible** [unfeasible] **impossibly** → **onméiglech** 1 || **impossible** [difficult] → **onméiglech** 2 || **impossible**, inappropriate, **impossibly** → **onméiglech** 3 || **impossible** [unimaginable] → **onméiglech** 4 || **impossible to go wrong with** → **vermaachen** 2 [inäischt vermaache mat] || **impossible** [unfeasible] **impossibly** → **onméiglech** 1 || **impossible**, inappropriate, **impossibly** → **onméiglech** 3 || (sexual) **impotence** → **Impotenz** || erectile dysfunction medication, **impotence treatment** → **Potenzmëttel** || (sexually) **impotent** → **impotent** || to capture, to **impound** [a spring] → **faassen** 2 || to tow away [a broken-down vehicle] → to **impound** [a vehicle] → **ofschleefen** || **impractical** → **onkamoud** 1 || **impractical** [nonfunctional] → **onpraktesch** 1 || **impractical** [clumsy] → **onpraktesch** 2 || vague, **imprecise** → **ongenee** || to soak, to **impregnate** → **dränken** 2 || to waterproof, to **impregnate** [to soak] → **impregnéieren** || to impress [to have an effect on] → **beandrocken** || to impress → **imponéieren** || to impress [to cause admiration] → **impressionéieren** || **impression** [effect] → **Androck** 1 || **impression** [estimation, opinion] → **Androck** 2 || **impression** [impact, memory] → **Impressioun** 1 || **impression** [feeling, opinion] → **Impressioun** 2 || **impression** [cast] → **Ofdrock** || **Impressionism** → **Impressionismus** || **impressionist** → **impressionistes** || **Impressionist** → **Impressionist** || **Impressionist** [female] → **Impressionistin** || **impressive**, **impressively** → **beandrockend** || **impressive** → **impressionnant** || **impressive**, striking → **markant** || **impressive**, **impressively** → **beandrockend** || recruitment by force, **impressment** → **Zwangsrekrutéierung** || to lock up, to **imprison** → **aspären** 2 || unlikely, **improbable** → **onwarscheinlech** 1 || to improve, to consolidate → **ausbauen** 3 || to get better, to improve → **besseren** || to better, to improve → **opbesseren** || to increase, to improve → **steigieren** 1 || to improve [one's performance]

→ **steigieren** 3 || to refine, to improve [(spirits) with flavouring ingredients] → **umaachen** 4 || to improve → **verbesseren** 1 || to improve, to make progress → **verbesseren** 4 || to refine, to improve → **vereedelen** || to refine, to enrich [a taste] to improve, to hone [a technique] → **verfeinieren** || **improvement** → **Amélioration** → **Besserung** 1 || **improvement**, increase → **Steigerung** 1 || **improvement** → **Verbesserung** 1 || **improvement**, refinement → **Verfeinerung** || **improvement**, embellishment → **Verschéinerung** 1 || to perfect oneself, to improve oneself → **perfektionéieren** 2 || **improvisation** → **Improvisatioun** || to improvise → **improviséieren** 1 2 || **imprudent**, **imprudently** → **onvirsichtig** || **imprudent**, **imprudently** → **onvirsichtig** || **impudence**, **impertinence**, **insolence** [attitude] → **Onverschimmtheit** 1 || **impudent**, **impertinent**, unashamed, unashamedly → **onverschimmt** || urge, **impulse** → **Drang** || **impulse** [stimulus] → **Impuls** 1 || **impulse** [urge] → **Impuls** 2 || **impulse**, **impetus** → **Ustouss** 2 || **impulsive**, **impulsively** → **impulsiv** || **impulsive**, **impulsively** → **impulsiv** || to impute, to insinuate → **ënnerstellen** || from ... point(s) of view, in ... respect → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || ...-humoured, in a ... mood → **gelaunt** || in a ... mood → **oggeluecht** 1 || in a blink, in a flash → **Nu** [am Nu] || in abundance → **Iwwerfloss** 1 [am Iwwerfloss] || central [centralised] in a centralised manner → **zentral** 3 || civilized [well behaved, well mannered] in a civilized manner → **ziviliséiert** 1 || comradely, in a comradely manner → **komerodschaftlech** || cowardly, in a cowardly way → **feig** || furthermore, in addition → **weider** 5 [des Weideren] || besides, in addition to → **ausser** 2 || insufficient, **inadequate** → **ongenügend** || detached [guarded] in a detached manner → **zeréckhalend** 2 || disciplined, in a disciplined manner → **diszipliniéiert** || discriminatory, in a discriminatory manner → **diskriminatoire** || in advance → **Virus** [am Virus] || first, beforehand, in advance → **Virfeld** [am Virfeld] || absent-mindedly, **inadvertently** → **Ongedanken** [an Ongedanken] || feminine, in a feminine way → **weiblech** 2 || in short, in a few words → **Kuerzform** 2 [a Kuerzform] || in a fix → **beläffelt** → **Klemm** [an der Klemm] || in a fix, in a tight spot → **Laberenten** [an de Laberenten] || in a blink, in a flash → **Nu** [am Nu] || affected, forced, in a forced manner, **affectedly** → **gezwongen** || friendly, amiable, in a friendly way → **frëndlech** 1 || fundamentally different, in a fundamentally different manner → **grondverschidden** || in a growth stage → **wuessen** 2 [am Wuessen] || rushed, in a hurry → **presséiert** || in a line, in a row → **Glidd** 4 [a Rei a Glidd] || in all clarity, distinctly → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || for the rest of his days, in all his life → **sengerliewen** || in all my life → **mengerliewen** || in all one's life → **Liefdag** || in a mess, in a muddle → **doruechter** 1 || in a mess → **duercherneen** 1 || in a mess, in a muddle → **doruechter** 1 || asymptomatic, in an asymptomatic manner → **asymptomatesch** || (overly) strict, authoritarian, in an authoritarian way → **kamëss** || elevated, lofty, inflated [language] in an elevated style → **gehuewen** || exemplary, in an exemplary manner → **exemplaresch** → **virbildlech** || inanities, stupid remarks → **Dommheet** 2 || stupidity, folly [action] **inanity** → **Topegkeet** 1 || surly, unfriendly, in an unfriendly manner → **on-**

frëndlech 1 || in any case, anyway → **allzäit 1** || anyway, in any case → **iwwerhaupt 1** || in any case → **jiddelfalls** || inappropriate, uncalled for → **deplacéiert** || inappropriate [behaviour] → **dernieft 2** || unfortunate, inappropriate → **onglécklech 3** || impossible, inappropriate, impossibly → **onméiglech 3** || inappropriate, inappropriately → **onpassend 1** || inappropriate, inappropriately → **onpassend 1** || reactionary, in a reactionary manner → **reaktionär** || in a line, in a row → **Glidd 4** [la Rei a Glidd] || in a row, in succession → **hanereneen** || in a sheltered spot, in a safe place → **hanerewands** || sexist, in a sexist way → **sexistesch** || in a sheltered spot, in a safe place → **hanerewands** || in a fix, in a tight spot → **Laberenten** [an de Laberenten] || inattention [absent-mindedness] → **Onopmierksamkeet 1** || inattention [negligence] → **Onopmierksamkeet 2** || inattentive, distracted → **onkonzentriert** || inattentive → **onopmierksam** || distracted, absent-minded, inattentive → **zerstree** || to inaugurate [to open officially] to unveil [a work of art] → **aweien 1** || to inaugurate [a building, a monument] → **inaugurieren** || inauguration [opening ceremony] → **Aweigung** → **Erëffnung 2** → **Inauguration** || in a way, in some ways → **Manéier 2** [op eng Manéier] || so to speak, in a way → **souzesoen 1** || western, in a western way → **westlech 2** || in between [other activities] → **niewelaanscht 2** || in between → **tëschenduerch** || bold [print] in bold → **fett 5** || in boxfuls → **këschteweis** || inbreeding → **Inzucht** || in broad daylight → **helllicht** [am helllichten Dag] || in broad terms → **Zuch 5** [la groussen Zich / a graffen Zich] || incantation, spell → **Formel 1** || incapacity pension, ill health pension → **Invalident** || to incarnate → **inkarnéieren** || incarnation → **Inkarnation** || in case, perhaps → **amstand** || should, if, in case → **sollen 8** || in case of → **bei 9** || incense → **Weirauch** || responsible (for), in charge (of) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || checkmated, in checkmate → **schachmatt** || inch [unit of measure] → **Zoll** || incidentally → **bäitleefeg** || by the way, incidentally → **niewebäi** || incident → **Tëschefall** → **Virfall** || to incite, to prod → **stëppelen 2** || to incite (to), to instigate (to) → **opstachelen** → **ustachelen** → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || to incite to, to instigate to → **ustëften 1** [ustëften (zu)] || tendency, inclination → **Hang 2** || fancy [wish] inclination → **Loscht** || tendency, inclination → **Tendenz 2** || to include → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || to add, to include → **afügen** || to include [in a bill, in an invoice] → **arechnen** [(mat) arechnen] || to include → **aschlëssen** || to count, to include [in a calculation] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || to include, to incorporate → **ophuelen 2** || to include in → **abannen 2** [abannen an] || to include in, to involve in → **abezéien** [(mat) abezéien an] || to include in the insurance → **matversécheren** || inclusive, including → **inklusive** || including [day, date] → **mat 2** [nach mat] || inclusive, including → **inklusive** || colourful, in colour → **faarweg** || income → **Akommes** || income, proceeds → **Ertrag 2** || income, revenue → **Revenu** || income [wages, salary] → **Verdénsgsch 1** || common [shared] in common → **gemeinsam** || incompatible, incomparably → **onvergläichlech** || incompatible, incomparably → **onvergläichlech** || incompatible → **inkompatibel** || incompetence → **Inkompetenz**

|| incompetent → **incapabel 2** || incompetent [incompatible] → **inkompetent** || incompetent → **onfäeg 2** || against each other, in competition with each other → **Wett 2** [ëm d'Wett] || incomplete → **onkomplett** || incomprehensible, inconceivable → **onbegräiflech** || unintelligible, incomprehensible, unintelligibly → **onverständlech 1** || incomprehensible [hard to understand] → **onverständlech 2** || baffling, incomprehensible, incomprehensibly → **räätselfaht** || baffling, incomprehensible, incomprehensibly → **räätselfaht** || incomprehension → **Onverständnes** || inconceivable → **mënscheméiglech 2** [net mënscheméiglech] || incomprehensible, inconceivable → **onbegräiflech** || inconsiderate, reckless, heedless, heedlessly → **rücksichtslos** || inconsistency → **Ongereimtheet** || inconsolable → **ontréischlech** || inconspicuous, unremarkable → **onscheinbar** || (urinary) incontinence → **Inkontinenz** || incontinent → **inkontinent** || in contradiction with → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zu] || inconvenient, inconveniently → **ongeleeën** || inconvenient, bad [ill-timed] → **onpassend 2** || inconvenient, inconveniently → **ongeleeën** || to incorporate, to integrate → **aglidderen** || to include, to incorporate → **ophuelen 2** || incorrigible → **onverbesserlech** || increased function, hyperfunction [of an organ] → **Iwwerfunktioen** || to increase, to raise → **erhéijen** || increase, raising → **Erhéijung** || to put up, to increase → **eropsetzen** || increase → **Hausse** || to raise, to increase → **héijen** || to climb, to increase → **klammen 6** → **Luuucht 7** [an d'Luucht goen] || increase → **Progressioun** || to increase, to improve → **steigieren 1** || improvement, increase → **Steigerung 1** || increase, reinforcement → **Verschäerfung 2** || to increase → **zouhuelen 2** || increase [in number, in amount] → **Zouwuess** || inflation, increase in prices → **Präisdeierecht** || capital gain, increase in value → **Plusvalue** || indescribable, incredible, indescribably, incredibly → **onbeschreiflech** || incredible, mind-boggling, mind-bogglingly → **onerhéiert 2** || unlikely, unbelievable, incredible → **onwarscheinlech 2** || incredible, extraordinary, incredibly → **onwarscheinlech 3** || surreal, incredible → **surrealistesch 2** || incredible, extraordinary, incredibly → **onwarscheinlech 3** || incredibly, terrifically → **tonnen** || to incriminate → **bealaaschten 2** || incubation period → **Inkubationszäit** || incumbent, office holder → **Titulaire 1** || incurable, terminal, incurably, terminally → **onheelbar** || incurable, terminal, incurably, terminally → **onheelbar** || dead serious, in deadly earnest, in all seriousness → **doudeesch** || indebtedness → **Verschëldung** || rude, indecent, indecently → **onanstänneg** || rude, indecent, indecently → **onanstänneg** || indeclinable → **ondeklinéierbar** || indescribable, indefinable → **ondefinierbar** || indefinite [indeterminate] → **onbestëmmt 1** || indefinite [article] → **onbestëmmt 2** || indefinite pronoun → **Indefinitpronomen** || indiscreet [indelicate] → **indelicately** → **indiskreet 1** || to indemnify, to compensate [financially] → **indemnisiéieren** || to reimburse for, to indemnify for → **ersetzen 3** || indemnity, compensation [financial] → **Indemnitéit** || to indent [a line of text] → **eraréckelen 2** || autonomy, independence → **Autonomie 1** || independence, autonomy → **Eegestännegkeet** || independence, autonomy → **Selbstännegkeet**

|| autonomous, **independent**, autonomously, independently → **autonom 1** || **independent**, self-reliant, independently → **autonom 2** || **independent**, autonomous, independently, autonomously → **eegestänneg** || freelance, **independent**, independently → **fräiberufflech** || liberal, **independent** [profession, occupation] → **liberal 3** || self-reliant, **independent** → **selbstänneg 1** || **independent** [self-employed] → **selbstänneg 2** || independent, autonomous, **independently**, autonomously → **eegestänneg** || independent, self-reliant, **independently** → **autonom 2** || freelance, independent, **independently** → **fräiberufflech** || independent of, **independently of** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **independent of**, independently of → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || extensive, **in depth**, extensively → **ausgibeg 2** || **indescribable**, incredible, indescribably, incredibly → **onbeschreiflech** || **indescribable**, indefinable → **undefinierbar** || **indescribable**, incredible, **indescribably**, **incredibly** → **onbeschreiflech** || detailed, extensive, **in detail**, extensively → **ausfeierlech** || detailed, **in detail** → **detailléiert** || **index card** → **Karteikaart** || **index** [alphabetical list] → **Index 1** || **index finger** → **Zeigefanger** || **India** → **Indien** || **Indian** → **Inder** || **Indian** [female] → **Inderin** || **Indian** → **indesch** || (American) **Indian**, Native American → **Indianer** || (American) **Indian**, Native American [female] → **Indianerin** || **Indian ink** → **Tusch 1** || to state, to give, to indicate → **uginn 1** || sign, indication → **Indiz 2** || clue, indication → **Unhaltspunkt 2** || (direction) **indicator** [on a vehicle] → **Winker** || **indifference** → **Gläichgültigkeet** → **Indifferenz** || uninterested, **indifferent** → **desinteresséiert** || native, **indigenous**, local → **einheimesch** || **indigestible** → **onverdaulech** || **indirect**, distant, indirectly, distantly → **indirekt** || indirect, distant, **indirectly**, **distantly** → **indirekt** || **in disagreement** → **oneens** || **indiscreet** [indelicate] indelicately → **indiskreet 1** || **indiscreet** [loose-tongued] → **indiskreet 2** || **indiscretion**, inquisitiveness → **Indiskretioun 1** || **indiscretion**, carelessness → **Indiskretioun 2** || tactlessness, **indiscretion** [behaviour] → **Taktlosegkeet 1** || tactlessness, **indiscretion** [remark, action] → **Taktlosegkeet 2** || sweeping, **indiscriminate**, indiscriminatingly → **pauschal 2** || sweeping, indiscriminate, **indiscriminatingly** → **pauschal 2** || **indium** [chemical element] → **Indium** || single, **individual**, individually → **eenzel 1** || **individual**, individually → **individuell** || **individual** [despicable person] → **Individuum** || **individual**, single, occasional, individually, singly → **vereenzelt** || individual, single, occasional, **individually**, singly → **vereenzelt** || single, individual, **individually** → **eenzel 1** || individual, **individually** → **individuell** || component, **individual part** → **Eenzelstéck 1** || to indoctrinate → **indoktrinieren** || **Indonesia** → **Indonesien** || **Indonesian** → **indoneesch** || **Indonesian** || **Indonesian** [female] → **Indoneesierin** || **indoor market** → **Maarthal** || inside, indoors → **dobannen** || room temperature, **indoor temperature** → **Zëmmertemperatur** || in dozens → **dosenteweis** || to bring to, to induce to → **beweegen 2** [beweegen zu] || lenient, **indulgent** → **gnädeg 1** || time, in time, **in duration** → **zäitlech** || industrial town, **industrial city** → **Industriestad** || **industrial estate** → **Industriegebitt 2** || **industrial estate**, trading estate → **Industriezon** || in-

industrial, industrially → **industriell** || **industrialist** [female] → **Industriell** || **industrialist** → **Industriellen** || to industrialize → **industrialiséieren 1** || industrial, **industrially** → **industriell** || **industrial region** → **Industriegebitt 1** || **industrial site** → **Industrieterrain** || **industrial town**, industrial city → **Industriestad** || **industrial wasteland**, brownfield site → **Friche** || **industrial wasteland**, brownfield → **Industriebrooch** || **industry** [industrial branch] → **Industrie 1** || **industry** [economic sector] → **Industrie 2** || **inebriated**, drunk → **alcoholiséiert** || clumsy, **inept**, clumsily → **onbehollef** || **inevitable**, inevitably → **automatesch 4** || inevitable, **inevitably** → **automatesch 4** || inevitably, unfailingly → **onfeelbar** || necessarily, **inevitably** → **zwangsléefeg** || **inexperienced** → **onerfueren** || **inexplicable** → **onerklärlech** || **in fact**, because → **nämlech 1** || **in fact**, admittedly → **zwar 1** || **infallibility** → **Onfeelbarkeet** || **infallible** → **onfeelbar 1** || **infallible**, steady, safe → **sécher 6** || in, inside, into [spatial] → **an 1** || in [at later time, from now] → **an 2** || in [during] → **an 3** || in [with-in] → **an 4** || in [with regard to] → **an 5** || in [inside] → **an 1** || in [with the help of] → **op 3** || in [location] → **zu 7** || in (the year), from (the year) → **anno 1** || **infamous**, vile, infamously, vilely → **infam** || infamous, vile, **infamously**, vilely → **infam** || **infatuation**, (excessive) enthusiasm → **Schwärmerei** || **in favour** (of), to the advantage (of) → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || to infect [with a disease] → **infizieren 1** || to pass on [an illness] to infect → **ustiechen 1** || inflammation, **infection** → **Entzündung** → **Infektioun 1** || **infection**, disease → **Infektioun 2** || **infectious disease**, transmissible disease → **Infektiounskrankheet** || to construe, to infer → **erausliesen** || inferior, low-quality → **mannerwäerteg** || inferior (to) [weaker] → **ënnerleeën** || infertile, barren [land] → **onfruchtbar 1** || **infertility**, barrenness [of land] → **Onfruchtbarkeet 1** || sterility, **infertility** → **Sterilitéit** || to infest, to contaminate → **befalen** || affair(e), **infidelity** → **Säitesprong** || to smuggle in, to infiltrate → **aschleisen** || to infiltrate [an organisation] → **ënnerwandern** || to infiltrate [an organization] → **infiltrieren** || infinite, endless, infinitely → **onendlech** || infinite, endless, **infinitely** → **onendlech** || infinitive → **Infinitiv** || infinity → **Onendlechkeet** || infirmary → **Infirmier** || inflammation, infection → **Entzündung** → **Infektioun 1** || salpingitis, inflammation in the fallopian tube → **Eileit-erentzündung** || tendinitis, inflammation of a tendon → **Seenenentzündung** || phlebitis, inflammation of a vein → **Phlebitt** || inflammation of a vein, phlebitis → **Venenentzündung** || inflammation of the mammary gland, mastitis → **Broschtdrüsenentzündung** → **Mastitt** || meniscitis, inflammation of the meniscus → **Meniskusentzündung** || pyelitis, inflammation of the renal pelvis → **Nierebeckenentzündung** || gastritis, inflammation of the stomach lining → **Gastritt** → **Moschläimhautentzündung** || inflatable swim ring → **Schwammreef** || elevated, lofty, inflated [language] in an elevated style → **gehuewen** || inflation → **Inflatioun** || inflation, increase in prices → **Präisdeierecht** || to impose (on), to inflict (on) [a sanction] → **verhänken** [verhänken (géint)] || to do to, to inflict on → **undoen** || **inflow** [arriving] → **Zoufloss 2** || influence [power] → **Afloss 1** || influence [effect] → **Afloss 2** || influence, effect, appearance → **Aschlag 2** || to influence

→ **awierken** [awierken op] → **beaflossen** || **influence** → **Influenz** || to **influence** → **influenzéieren** || to **influence**, to determine, to direct → **steieren 3** || powerful, **influential** → **mächteg 1** || **influenza**, flu → **Influenza** || in foal → **voll 5** || in force [law] → **Kraaft 2** [a Kraaft] || colloquial, **informal** → **ëmgangssproochlech** || relaxed, **informal**, sociable → **gemittlech 3** || **informal**, informally → **informell** || casual, **informal**, casually, informally → **ongezwongen** || casualty, **informality**, nonchalance → **Lässegkeet** || **informal language**, colloquial language → **ëmgangssprooch** || **informal**, **informally** → **informell** || informer, **informant** → **Informant** || informer, **informant** [female] → **Informantin** || **information campaign**, awareness campaign → **Sensibiliséierungscampagne** || **information day** → **Informationsdag** || directory enquiries [telephone] **information desk** → **Renseignement** || documents, **information**, data → **Dokumentatioun** || **information** → **Information** || **information**, advice → **Opklärung 2** || **information**, clarification → **Opschluss** || **information** → **Renseignement** || **information sign** [road sign] → **Hiwäisschëld** || **information society** → **Informationsgesellschaft** || **informative** → **informativ** || **informer**, informant → **Informant** || **informer**, informant [female] → **Informantin** || **informer**, spy → **Spëtzel** || to **inform**, to notify → **avertéieren** || to let know, to **inform** → **Bescheid 2** [Bescheid soen] || to **inform** → **informéieren 1** || to announce, to **inform** → **matdeelen** → **mellen 1** || to warn, to **inform** → **prevenéieren 1** || to **inform** (about) → **ënnerrichten** [ënnerrichten (iwwer)] || to **inform** (about), to explain → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || fragmentary, in fragments → **fragmentaresch** || **infrared** → **infrarout** || **infrared rays** → **Infraroutstralen** || **infrastructure** [for sport, industry] → **Anlag 3** || **infrastructure** → **Infrastruktur** || to **infringe**, to break → **verstoussen 2** [verstousse géint] || to violate, to **infringe** [a law, an agreement] → **violéieren 2** || encroachment, **infringement** → **Aschnëtt 2** || misdemeanor, fault, **infringement** → **Verfeeling** || in front [at the front of a building] → **virus 1** || in front [in the front part of a building] → **virus 2** || in front [spatially] → **virdrun 1** || in front of [in the presence of] → **bei 6** [bei ... zou] || in front of, outside [spatially] → **virun 1** || in front of, ahead of → **virun 2** || in front of [in the presence of] → **virun 4** || in fun → **Geck 6** [am Geck] || to steep, to brew, to **infuse** → **zéien 12** || tea, **infusion** [drink] → **Téi 3** || drip, (intravenous) **infusion** → **Baxter** || drip, (intravenous) **infusion**, perfusion → **Infusioun 2** → **Perfusioun** || in future, from now on → **Zukunft 2** [an Zukunft] || future, in future → **zukünfteg** || **Ingeldorf** → **Angelduerf** || clever, **ingenious** → **patent 2** || **ingenuous**, devoted → **trei 2** || early, in good time → **matzäit 1** || in time, in good time → **zurzäit 1** || bar, ingot → **Barren 1** || ingredient → **Zutat** || inhabitant → **Awunner** || inhabitant [female] → **Awunnerin** || citizen, inhabitant → **Bierger** → **Biergerin** || resident, inhabitant → **Resident 1** || occupied, inhabited → **bewunnt** || to breathe in, to inhale → **anootmen 1** || to inhale, to breathe in → **inhaléieren 1** || to inhale [to breathe in a medication] → **inhaléieren 2** || in here → **heibannen** || inheritance dispute → **Ierfschaftssträit** || inheritance → **Ierfschaft** || to inherit [property] → **ierwen 1** || to inherit [a quality, a characteristic] → **ierwen 2** || inhib-

ited → **gehemmt** || self-conscious, inhibited → **komplexéiert** || uptight, inhibited → **verklemmt** || inhibition, scruple(s) → **Hemmung 1** || inhibition, restraint → **Hemmung 2** || as an inpatient, in hospital → **stationär 2** || inhumane, inhumanely → **onmënschlech 1** || inhumane, inhumanely → **onmënschlech 1** || italic, in italics → **kursiv** || initial difficulties, teething troubles → **Startschwieregkeet** || initial → **initial** || initial(s) → **Initial** || to initial → **paraféieren** || initials [signature] → **Paraff** || to introduce, to initiate [to acquaint with] → **aféieren 2** || to initiate, to set in motion → **aleeden 1** || to initiate [to cause to begin] → **initiéieren 2** || to initiate (into) → **initiéieren 1** [initiéieren (an)] || initiation [introduction] → **Initiatioun** || initiative [first step] → **Initiativ 1** || initiative [proposal] → **Initiativ 2** || initiative [resourcefulness] → **Initiativ 3** || in itself, by oneself, alone → **fir 11** [fir sech] || to inject [under pressure] → **asprëtzen** → **injektéieren** || to inject [with a syringe] → **sprëtzen 3** || injection → **Pickür 2** || injection, jab → **Sprëtz 2** || (fuel) injection [into an internal combustion engine] → **Asprëtzung** || (fuel) injection → **Injektion** || damaged, injured [in an accident] → **accidentéiert** || to injure → **blesseieren 1** || to wrong, to injure → **schiedegen** || to injure, to hurt → **verletzen 1** || to injure, to wound → **verwonnen** || injury → **Blessur** || damage, injury, trauma → **Schued 2** || injury → **Verletzung 1** || unfairness, injustice [attitude] → **Ongerechtegkeet 1** || injustice, unfairness [act] → **Ongerechtegkeet 2** || ink cartridge → **Kartusch 2** || conforming with, in keeping with [the original] in keeping with → **sënngeméiss** || ink eraser → **Tintenkiller** || ink → **Tënt** || stamp pad, ink pad → **Stempelkëssen** || inkwell, inkpot → **Tëntefaass** || inkwell, inkpot → **Tëntefaass** || tax office, Inland Revenue [administration] → **Steier 3** || tax department, Inland Revenue → **Steieramt 1** → **Steierverwaltung 1** || in large quantities → **masseweis** || (water) inlet → **Zoufloss 1** → **Zoulaf 1** || in living memory → **Mënschegedenken** [zënter Mënschegedenken] || in love, loved-up → **verléift** || in many places, all over → **Enn 6** [allen Ennen] || in memory of → **Gedenken** [zum Gedenken un] || mirror image [reversed] in mirror image → **spigelverkéiert** || innate → **ugebuer** || inner [mental] innerly, inside → **ënnerelech 2** || inner [mental] innerly, inside → **ënnerelech 2** || inner tube → **Schlauch 2** || in next to no time → **an null Komma nix** || innocence [guiltlessness] → **Onschold 1** || innocence [artlessness] → **Onschold 2** || innocence [virginity] → **Onschold 3** || innocent [not guilty] → **onschëlleg 1** || innocent [legally] → **onschëlleg 2** || innocent [ingenuous] → **onschëlleg 3** || to innovate → **innovéieren** || innovation [action of innovating] → **Innovatioun 1** || innovation [new product] → **Innovatioun 2** || innovative, innovatively → **innovativ** || original, innovative, unusual → **originell** || innovative, innovatively → **innovativ** || in one's capacity as → **Qualitéit 3** [a senger Qualitéit als] || in one's own sweet time, with all the time in the world → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || unhurriedly, in one's own time → **Gemittlechekeet 2** [an aller Gemittlechekeet] || scantily dressed, in one's underwear → **Läpp 2** [am Läpp] || all at once, in one go → **beieneen** || in one go → **Streech 2** [op ee Streech] || in one gulp, in one go → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || in one gulp, in one go →

Zoch 3 [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || all right [well, satisfactory] **in order** [lawful, organized] → **Rei 7** [an der Rei] || extreme, **inordinate**, inordinately → **onmoosseg** || extreme, inordinate, **inordinately** → **onmoosseg** || parallel [equidistant] **in parallel** → **parallel 1** || parallel [simultaneous] **in parallel** → **parallel 2** || **in person** → **héchstperséinlech** → **perséinlech** → **Persoun 2** [a Persoun] || **in phases**, in stages [symptoms] → **schubaarteg** → **schubweis** || **in places** → **plazeweis** || **in plain clothes** → **Zivil** [an Zivil] || **in plain daylight** → **Do** [am Dol] || practical [concerned with practice] **in practice** → **praktesch 2** || **in principle** → **grondsätzlech 2** → **Prinzip 2** [am Prinzip] → **prinzipiell 1** || privately, **in private** → **Stéll** [an aller Stéll] || **in progress**, in the making → **Maach** [an der Maach] || to enter, to **input** [digital data] → **aginn 2** || **in quality**, qualitative, in terms of quality, qualitatively → **qualitativ** || quantitative, **in quantity**, quantitatively, in terms of quantity → **quantitativ** || **in question**, concerned → **betreffend** || investigation, **inquiry** → **Nofuerschung** || indiscretion, **inquisitiveness** → **Indiskretioun 1** || with reference to, **in reference to** → **zu 2** || **in relief** → **Relief 2** [am Relief] || backwards, **in reverse** → **zeréckuetesch** || mad, **insane** [mentally ill] → **geckeg 1** → **verréckt 1** || inscription → **Inschrift** || insect → **Insekt** || insecticide → **Insektegéft** → **Insektizid** || **insecurity** [lack of safety] → **Onsécherheet 1** || **insemination** → **Besamung** || **Insenborn** → **Ënsber** || **insensitive** → **onempfindlech** || **inseparable** → **onzertrennlech** || to introduce, to **insert** → **aféieren 3** || to post [a letter] to **insert** [a coin] → **ageheien 1** || to fit, to build in, to **insert** [in a text] → **asetzen 1** || to post [a letter] to **insert** [a coin] → **awerfen 1** || to put, to **insert** → **stiechen 1** || supplement, **insert** [separate section] → **Supplement 2** || (decorative) **insert** [clothing] → **Asaz 6** || **in short** → **jee 4** || **in short**, in a few words → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || in, **inside**, into [spatial] → **an 1** || **inside** → **bannen** || **inside** [indoors] → **bannenan 1** || **inside**, on the inside → **bannendran 1** || within, **inside** → **bannent 3** || **inside** [on the inner side] → **bannenzeg** → **bannesch 1** || **inside**, indoors → **dobannen** || **inside out** → **bannebaussen** || **insight**, understanding, realization → **Erkenntnis** || **insight** (into) → **Abléck** [Abléck (an)] || badge, **insignia** → **Ofzeechen 1** || **insignificant**, unimportant → **onweesentlech** || lying, **insincere** → **verlugen** || to impute, to **insinuate** → **ënnerstellen** || **insinuation**, allegation → **Ënnerstellung** || **insipid** [dull] → **pupeg 2** || pushy, **insistent**, importunate → **penetrant 2** || to **insist**, to make clear → **preziséieren 2** || to **insist** (on) → **bestoen 4** [bestoen op] || to press for, to **insist on** → **drängen 2** [drängen op] || to consider important, to **insist on** → **halen 20** [halen op] || to **insist on** [to demand] → **insistéieren 1** || to **insist on** [to lay stress on] → **insistéieren 2** [insistéieren op] || to **insist on** → **pochen** [pochen op] || **insole** → **Einlag 1** → **Suel 2** || cheek, **insolence**, audacity → **Culot** || impudence, impertinence, **insolence** [attitude] → **Onverschimmtheit 1** || impertinence, **insolence** [act, remark] → **Onverschimmtheit 2** || solidarity, **in solidarity** → **solidaresch** || unsolvable, **insoluble** → **onléisbar** || in a way, **in some ways** → **Manéier 2** [op eng Manéier] || **insomnia**, sleeplessness → **Schlafstörung** || to **inspect** → **inspizéieren** || **inspection** → **Inspektioun** || conductor, **inspector** [on a bus, on a train] → **Kon-**

troller || **inspiration** [idea] → **Erléichtung** || **inspiration** → **Inspiratioun** || to motivate, to **inspire** → **animéieren 1** || to **inspire** → **inspiréieren 1** || to motivate, to **inspire** → **ureegen 2** [ureegen zu] || despite, **in spite of** → **trotz** || **instability**, uncertainty → **Onsécherheet 4** || in phases, **in stages** [symptoms] → **schubaarteg** → **schubweis** || **installation** [installing] → **Installatioun 1** || **installation** [technical equipment] → **Installatioun 2** || **installation** [art exhibit] → **Installatioun 3** || assembly, **installation** → **Montage 1** || to **install**, to fit → **abauen** || to fix, to **install**, to hang [a door] → **anhängen 1** || to **install**, to set up → **ariichten 1** || to **install** [equipment] → **installéieren 1** || to **install** [software] → **installéieren 2** || to lay, to run [a cable] to put up, to **install** [a wire fence] → **zéien 4** || to **install oneself**, to make oneself comfortable → **installéieren 3** || episode, **instalment** → **Episod 1** → **Folleg 2** → **Fortsetzung 2** || **instalment**, tranche → **Tranche 2** || **instead** (of) → **amplaz** [amplaz (vun)] || **instead of** [in place of] → **amplaz 1** || **instead of** [as a substitute for] → **amplaz 2** [amplaz ze] || **instead of** [rather than] → **amplaz 3** [amplaz datt] || to **instigate**, to foment → **ustëften 2** → **ustiwwelen 2** || to **incite** (to), to **instigate** (to) → **opstachelen** → **ustachelen** → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || to **incite** to, to **instigate** to → **ustëften 1** [ustëften (zu)] || to **instil** [a feeling] → **andriewen 2** || **instinct** → **Instinkt** || spontaneous, **instinctive**, spontaneously, instinctively → **gefällméisseg 1** || **instinctive**, instinctively → **instinktiv** || **instinctive**, **instinctively** → **instinktiv** || institute, faculty, department → **Institut** || **institutional** → **institutionell** || to **institutionalize** [a practice, an activity] → **institutionaliséieren** || **institution** [public] → **Anstalt 1** || **institution** [official, public] → **Institution 1** || **in stock** → **Lager 2** [op Lager] || to **instruct** [to teach] → **beléieren 1** || to **instruct**, to direct → **uweisen 2** || **instruction**, fact, data [necessary to complete a task] → **Angab 1** || **instruction**, rule of conduct → **Consigne** || **instruction** [order] → **Instruktioun** → **Uweisung** || regulation, rule, **instruction** → **Virschreft** || **instructions** → **Beschreibung 2** || **instructions**, manual → **Gebrauchsanweisung** || **instructive** → **instruktiv** || **instructor**, tutor → **Formateur 1** || **instructor** [master craftsman] → **Léiermeeschter** || **instructor** [master craftswoman] → **Léiermeeschtesch** || **instrumental** [music] → **instrumental** || **instrument** [device, tool] → **Instrument 1** || **instrument** [means] → **Instrument 3** || in a row, **in succession** → **hannereneen** || **in such a way that** → **esou 5** [esou ..., datt] || **insufficient**, inadequate → **ongenügend** || **insufficient** mark, fail → **Datz** || to **insulate** → **isoléieren 2** || insulation, **insulating** → **Isolatioun 2** || **insulating** tape → **Isolierband** || **insulation**, insulating → **Isolatioun 2** || **insulation** [material] → **Isolatioun 3** || **insulation**, protective sheath → **Ofschiermung 1** || **insulin** → **Insulin** || **insult** → **Beleedigung** || **insult** [offensive remark, action] → **Frechheet 1** || **insult**, nasty remark → **Gemengheet 2** || **insurance** company → **Assurance 3** → **Versécherung 3** || **insurance** [cover] → **Assurance 1** || **insurance** [document] → **Assurance 2** || **insurance** [cover] → **Versécherung 1** || **insurance** [document] → **Versécherung 2** || to **insure** → **assuréieren 2** → **versécheren 2** || **intact** → **intakt** || **integral** [whole] integrally → **integral 1** || **integral** [essential] → **integral 2** || **integral** [whole] integrally → **integral 1** || **integral part**, component → **Bestanddeel**

|| to incorporate, to **integrate** → **aglideren** || to **integrate** [to include, to incorporate] → **integréieren 1** || to **integrate** → **integréieren 2** || **integration** → **Integratioun** || **integrity** [honesty] → **Integritéit** || **intellectual**, mental, mentally → **geeschteg** || **intellectual** → **intellektuell** || **intelligence** → **Gescheitheet** → **Intelligenz** || wisdom, **intelligence** → **Weisheet 1** || **intelligent**, clever, intelligently → **gescheit 1** || **intelligent**, sensible → **gescheit 2** || **intelligent** [clever, bright] intelligently → **intelligent 1** || **intelligent** [reasonable, sensible] → **intelligent 2** || **intelligent**, clever, **intelligently** → **gescheit 1** || **intelligent** [clever, bright] **intelligently** → **intelligent 1** || clear, **intelligible**, clearly, intelligibly → **verständlech 2** || to plan, to **intend** → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || to **intend to** → **gedenken 2** [gedenken ze] || heavy [rain] strong, **intense**, sharp, strongly, greatly → **staark 8** || reinforcement, **intensification** → **Verstärkung 2** || to reinforce, to **intensify** → **verstärken 3** || to **intensify**, to be accentuated → **verstärken 4** || **intensity** → **Intensitéit** || magnitude, strength, **intensity** [of an earthquake] → **Stärkt 1** || **intensive care bed** [critical care capacity] → **Intensivbett** || **intensive care unit** → **Intensivstation** → **Reanimatioun 2** || **intensive**, intensively → **intensiv** || hard, **intensive**, hard, intensively → **stramm 2** || **intensive**, **intensively** → **intensiv** || **intention** → **Absicht** → **Intentioun** || play, **interaction** → **Spill 5** || **interaction**, interplay → **Zesummespill** || **interactive** → **interaktiv** || to **intercept** → **offänken** || removable part, **interchangeable part** → **Asaz 7** || **interested party**, potential buyer → **Interessant** || to **interest** → **interesséieren 1** || **interest** [attention] → **Interessi 1** || **interest** [advantage, benefit] → **Interessi 2** || **interest** [preference, predilection] → **Interessi 3** || **interest** [advantage, benefit] → **Interêt 1** || **interest** [preference, predilection] → **Interêt 2** || **interest** [attention] → **Interêt 3** || to intrigue, to **interest** → **intrigéieren 1** || to speak to, to **interest** → **usprechen 4** || **interest** [credit, debit] → **Zënsen 1** || **interest** [rate] → **Zënsen 2** || **interest group** → **Interesseverriedung** || **interest income** → **Zënsertrag** || **interesting**, interestingly → **interessant** || interesting, **interestingly** → **interessant** || **interest rate** → **Taux 1** → **Zënsesz** || to butt in, to **interfere** → **drarieden** || to **interfere**, to butt in → **draschwätzen** || to be involved, to **interfere** → **matméschen** || to **interfere** (in), to **intervene** → **agräifen** [agräifen (an)] || to **interfere in** → **améschen** [sech améschen an] || to **interfere in**, to meddle in → **fuschen 3** [fuschen an] || to **interfere in** → **méschen 3** [sech méschen an] || noise, **interference** [of a radio] → **Gedauschs 2** || **interference**, disturbance [technical] → **Störung** || window dresser, **interior decorator** → **Decorator** || window dresser, **interior decorator** [female] → **Decoratrice** || **interior design** [subject area] → **Innenarchitektur 1** || **interior design** [layout] → **Innenarchitektur 2** || **interior** [finish, trim] → **Interieur** || **interlude**, intermezzo → **Einlag 2** || **intermenstrual bleeding** → **Téschebluddung** || **interlude**, **intermezzo** → **Einlag 2** || **interminable**, never-ending → **endlos** || **in terms of content**, with regard to content → **inhaltlech** || **in terms of price**, price-wise → **präislech** || in quality, qualitative, **in terms of quality**, qualitatively → **qualitativ** || **internal** → **ënnerlech 1** || **internal**, private, internally, privately → **intern** || womb, (female) **internal genitals** → **Ënnerleif 2** || to

internalize, to identify with → **verënnenlechen** || **internal**, private, **internally**, privately → **intern** || **internal medicine** [branch of medicine] → **Médecine interne 1** || **internal medicine** [hospital department] → **Médecine interne 2** || **international**, internationally → **international** || **international** (match) [sport, game] → **Lännermatch** || (public) **international law** → **Vëlkerrecht** || **international**, **internationally** → **international** || **internet address** → **Adress 2** || **Internet** [network] → **Internet 1** || **Internet** [Internet connection] → **Internet 2** || to **intern** → **internéieren** || trainee, **intern** → **Stagiaire 1** || **internist** → **Internist** || **internist** [female] → **Internistin** || **internment** → **Internéierung** || work placement, **internship** → **Praktikum** → **Stage 1** || to **interpellate** [in parliament] → **interpelléieren 1** || **interpellation** [in parliament] → **Interpellatioun** || **interpellator** [in parliament] → **Interpellant** || (female) **interpellator** [in parliament] → **Interpellantin** || interaction, **interplay** → **Zesummespill** || **interpretation** [explanation, explication] → **Interpretatioun 1** || **interpretation** [artistic representation] → **Interpretatioun 2** || **interpreter** → **Dolmetscher** || **interpreter** [female] → **Dolmetscherin** || to **interpret** [to explain] → **ausleeën 3** || to explain, to **interpret** → **deiten** || to **interpret** [to construe] → **interpretéieren 1** || to **interpret** [to represent artistically] → **interpretéieren 2** || to **interpret** → **opfaassen** || **interregional** → **iwwerregional** || to question, to **interrogate** → **ausfroen** || to **interrogate** → **verhéieren 1** || **interrogation** → **Verhéier** || to disturb, to **interrupt** → **derangéieren 1** || to butt in, to **interrupt** → **dramaulen** || to **interrupt** [to suspend] to cut (off) → **ënnerbriechen 1** || to **interrupt** [to cut in on] → **ënnerbriechen 2** || to call off, to **interrupt** → **offbriechen 2** || **interruption**, disruption → **Derangement** || break, **interruption** → **Ënnerbriechung** || **interruption**, disruption → **Stéierung** || **interval** [time] → **Intervall 1** || **interval** [interval] → **Intervall 2** || **interval** [between two sounds] → **Intervall 3** || **interval** [time] → **Ofstand 2** || **interval** [entr'acte] → **Paus 3** || to interfere (in), to **intervene** → **agräifen** [agräifen (an)] || to **intervene** [to step in] → **dertëschtentfueren** → **dertëschtentgoen** → **intervenéieren 1** || to **intervene** [to interrupt, to cut in] → **intervenéieren 2** || to **intervene**, to step in → **wieren 1** || to **intervene** (in) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **intervention**, intrusion → **Agrëff 1** || operation, response, **intervention** → **Asaz 2** || **intervention** [stepping in, involvement] → **Interventioun 1** || **intervention** [interruption, cutting-in] → **Interventioun 2** || (medical) **intervention** → **Agrëff 2** || **interview**, meeting → **Entrevue** || **interview** → **Interview 1** || to **interview** → **interviewen** || (job) **interview** → **Interview 2** → **Virstellungsgespräch** || intestinal obstruction, **intestinal blockage**, ileus → **Daarmverschluss** || **intestinal** (micro)flora → **Daarmflora** || **intestinal obstruction**, intestinal blockage, ileus → **Daarmverschluss** || bowel, **intestine** → **Daarm** || **in the afternoon** [a specific afternoon] → **nomëttes 1** || **in the afternoon**, afternoons [every afternoon] → **nomëttes 2** || **in the back** [in the rear] at the back [in the last part] → **hannen 2** || **in the back** [of the house] → **hannenaus 2** || **in the back** [of a vehicle] → **hannendran 2** || **in the background**, into the background [of less importance] → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || best possible, **in the best way possible** → **beschtméiglech** || **in the**

black, in the red [balance] → **Zuel 3** [schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || if, **in the case that** → **falls** || **in the country**, to the country → **Land 4** [um Land] || **in the course of** → **Kader 5** [am Kader vun] || **in the dark**, in uncertainty → **Ongewässen** [am Ongewässen] || afterwards, **in the end** → **derno 3** || at the end of the day, **in the end** → **Endeffekt** [am Endeffekt] || **in the end**, after all → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || **in the end**, finally → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || **in the end**, it could be that → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || afterwards, **in the end** → **hannenno 2** → **herno 2** || finally, **in the end** → **schlüsslech 2** || **in the evening**, evenings → **owes 1** || **in the evening** [a certain evening] → **owes 2** || on-site, **in the field** → **Terrain 2** [um Terrain] || **in the foreground** [of most importance] → **Vierdergrond 2** [am Vierdergrond] || **in the foreseeable future** → **abseebaar** [an abseebarer Zäit] || final, **in the form of an ultimatum** → **ultimativ 1** || at the front, **in the front** → **vir 2** || further, **in the future** → **weider 1** || **in the heat of the moment** → **Affekt** [am Affekt] || **in the intent of** → **Sënn 6** [am Sënn vun] || **in the interest of** → **Sënn 5** [am Sënn vun] || **in the long run** → **Weil 2** [op d'laang Weil] || **in the long term** → **Siicht 3** [op laang Siicht] || majority, **in the majority** → **majoritär** || in progress, **in the making** → **Maach** [an der Maach] || with regard to, **in the matter of** → **a puncto** || **in the meantime**, meanwhile → **entre-temps** → **esoulaang** → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **in the middle** (of) → **matzen** || **in the middle of nowhere** → **dem Honn hannen** || **in the millions** → **Milliounenhéicht** [a Milliounenhéicht] || **in the minority** → **minoritär** || **in the morning**, mornings → **moies 1** || **in the morning** [a certain morning] → **moies 2** || **in the morning**, mornings → **mueres 1** || **in the morning** [a certain morning] → **mueres 2** || **in the name of** [on behalf of] → **Numm 3** [am Numm vun] || **in theory**, theoretically [in principle] → **theoreetesch** || **in the past**, from the past → **fréier** || in the black, **in the red** [balance] → **Zuel 3** [schwarz Zuelen ; rout Zuelen] || **in the region of**, around → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **in the service of** → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || **in the vernacular**, popularly, commonly → **Volleksmond** [am Volleksmond] || (here) **in this country**, over here → **heizuland** || back then, **in those days** → **sengerzäit** || **in those days**, back then → **Zäit 11** [an der Zäit] || **intimacy**, familiarity → **Vertrautheet** || intimate details → **Intimitéit 2** || intimate [private, confidential] → **intim 1** || intimate [comfortable, cosy] intimately → **intim 2** || intimate [sexual] → **intim 3** || to imply, to intimate → **uklängen** [uklénge loossen] → **undeiten** || to intimate, to make known → **verlauden** [verlaude loossen] || intimate [comfortable, cosy] intimately → **intim 2** || **in time** → **matzäit 2** || time, **in time**, in duration → **zäitlech** || **in time**, in good time → **zurzäit 1** || **in times of crisis** → **Krisenzäiten** [a Krisenzäiten] || intimidated, subdued → **verschotert** || to intimidate → **äschüchteren** → **intimidéieren** || intimidating → **bedrolech** || in, inside, into [spatial] → **an 1** || against, into [physical contact] → **widder** || intolerance [non-acceptance] → **Intoleranz 1** || intolerance [to a food, to a drug] → **Intoleranz 2** || intolerant → **intolerant** || **in top form**, fit as a fiddle → **topffit** || **in total** → **alles an allem 1** → **ganz 2** [am Ganzen] → **insgesamt** || in the background, **into the background** [of less importance] → **Hannergrond 3** [am Hannergrond]

|| **in transit** → **Transit 2** [am Transit] || intransitive, intransitively → **intransitiv** || intransitive, intransitively → **intransitiv** || intravenous, intravenously → **intravenös** || intravenous, intravenously → **intravenös** || intrigue → **Intrig** || to intrigue, to interest → **intrigéieren 1** || to intrigue, to scheme → **intrigéieren 2** || intriguer, schemer → **Intrigant** || intriguer, intriguer, schemer [female] → **Intrigantin** || to introduce [to establish] → **aféieren 1** || to introduce, to initiate [to acquaint with] → **aféieren 2** || to introduce, to insert → **aféieren 3** || to table, to introduce [an amendment, a bill] to submit [a request] → **deponéieren 2** || to introduce, to present [a person] → **presentéieren 4** → **virstellen 1** || to introduce to → **bekannt maachen 2** [bekannt maache mat] || introduction, spread [of something new] → **Aféierung 1** || introduction [initiation] → **Aféierung 2** || introduction [words, text] → **Aleedung** || introduction [of a person] → **Presentatioun 2** || (musical) introduction, prelude → **Virspill 1** || introverted → **introvertéiert** || intervention, intrusion → **Agrëff 1** || intrusive, invasive → **opdrénglech 2** || to intubate → **intubéieren** || intubation → **Intubatioun** || flair, tact, intuition → **Fanger-spätzegefill** || (sixth) sense, flair, intuition → **Gespier** || intuition → **Intuitioun** || intuitive, intuitively → **intuitiv** || intuitive, intuitively → **intuitiv** || in turn → **Rei 5** [der Rei no] || in the dark, **in uncertainty** → **Ongewässen** [am Ongewässen] || to inundate with work → **anddecken 2** [mat Aarbecht andecken] || to invade, to march in → **amarschéieren 2** || to break in [to a building] to invade [internet privacy, private data] → **andréngen** || for nothing, **in vain** → **émsoss 1** → **näischt 5** [fir näischt] || invalid [person in need of care] → **Fleegefall** || invalid, superfluous → **hifälleg** || invalid, void → **ongültig** || invasion [by an armed force] → **Amarsch 2** || invasion → **Invasioun** || intrusive, invasive → **opdrénglech 2** || to invent [to think up, to design] → **erfannen 1** || to invent [to think of, to come up with] → **erfannen 2** || invention [innovation, new design] → **Erfindung 1** || invention [fabrication] → **Erfindung 2** || inventor → **Erfinder** || inventor [female] → **Erfinderin** || inventory, review → **Bestandsopnam** || inventory [listing] → **Inventaire** || inventory [entire business stock] → **Inventar** || inventory, list → **Relevé 2** || accident report, (contractual) inventory → **Constat** || inversion → **Inversioun** || to invest [money] → **investéieren 1** || to invest [time, energy] → **investéieren 2** || to deposit, to invest [money] → **placéieren 4** || to invest, to place → **uleeën 3** || to investigate → **ënnersichen 3** → **enquêtéieren** → **ermittelen 2** || to investigate, to make inquiries → **nofuerschen** || to investigate [to try and find out more] → **nogoen 2** || investigation → **Enquête 2** || investigation, inquiry → **Nofuerschung** || investigator, detective → **Enquêteur** || investment [of money] → **Anlag 4** || investment → **Invest 1** || investment [expenditure] → **Invest 2** || investment → **Investissement 1** || investment [expenditure] → **Investissement 2** || investment → **Investitioun 1** || investment [expenditure] → **Investitioun 2** || investment → **Placement 1** || investment fund → **Investitiounsfong** || investment funds → **Fong 7** || investment programme → **Investitiounsprogramm** || investments costs → **Investitiounskäschten** || in view of → **Hibläck** [am Hibléck op] || violet, purple, in violet → **violett** || invisible → **onsichtbar** || invitation [re-

quest) → **Aluedung 1** || **invitation** [letter, card] → **Aluedung 2** || **invitation** [request] → **Invitatioun 1** || **invitation** [letter, card] → **Invitatioun 2** || (official) **invitation**, convocation → **Convocatioun 1** || call for tenders, **invitation to tender** → **Soumissioun** || to **invite** → **alueden 1** → **invitéieren** → **ruffen 5** || bill, **invoice** [charge] → **Facture 1** || bill, **invoice** [document] → **Facture 2** || to **invoice** → **facturéieren** || bill, **invoice** [money owed] → **Rechnung 2** || bill, **invoice** [document] → **Rechnung 3** || **invoicing department** → **Facturatioun** || **invoicing**, billing → **Facturéierung** || to **invoke**, to refer to → **invocéieren** || involuntary, unintentional, **involuntarily**, **unintentionally** → **onfräiwëlleg 2** || involuntary, unintentional, involuntarily, unintentionally → **onfräiwëlleg 2** || to **involve**, to make part → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || to entail, to **involve** → **verbonnen** [verbonne si mat] || to include in, to **involve in** → **abezéien** [(mat) abezéien an] || to **involve in**, to embroil in → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **involvement**, implication → **Verwécklung** || **in wait** → **Lauer** [op der Lauer] || **inwardly** → **bannenan 2** → **bannendran 2** || **written**, **in writing** → **schrëftlech** || **in zigzags** → **Slalom 2** [(am) Slalom] || **iodine** [chemical element] → **Jod** || **IOU**, promissory note → **Scholdeschäin** || **Iran** → **Iran** || **Iranian** → **Iraner** || **Iranian** [female] → **Iranerin** || **Iranian** → **iranesch** || **Iraq** → **Irak** || **Iraqi** → **Iraker** || **Iraqi** [female] → **Irakerin** || **Iraqi** → **irakesch** || **Ireland** → **Irland** || **iridium** [chemical element] → **Iridium** || **Irish** → **iresch** || **Irishman** → **Ir** || **Irishwoman** → **Irin** || **irksome** → **leideg** || **iron and steel works** [business] → **Schmelz 1** || **iron and steel works** [plant] → **Schmelz 2** || **iron handrail**, **iron banister** → **Eisegelänner** || **iron chain** → **Eiseketten** || **iron deficiency** → **Eisemangel** || **iron door** → **Eisendier** || **iron** [chemical element] → **Eisen 1** || **iron** [trace element] → **Eisen 2** || **iron** [metal] → **Eisen 3** || **iron** [made of iron] → **eisen 1** || **iron** [firm, resolute] → **eisen 2** || to **iron**, to press [lightly] → **opstrecken 1** || **iron** [for ironing] → **Streckeisen** || to **iron**, to press → **strecken** || **iron founder**, foundryman → **Geisser** || **iron handrail**, **iron banister** → **Eisegelänner** || **iron hook** → **Kluef 1** || **ironic**, **ironically** → **ironesch** || **ironic**, **ironically** → **ironesch** || **ironing board** → **Streckbriet** || **ironing** → **Streck 1** || hardware shop, **ironmonger's** → **Quincaillerie** || to **iron on** → **opstrecken 2** || **iron ore** → **Minett** || to **iron out** [a crease] → **erausstrecken** || **iron wool** → **Spoun 2** || **irony** → **Ironie** || to irradiate [to expose to radiation] → **bestralen** || **irregular** [intervals] irregularly → **onreegelméisseg 1** || **irregular** [uneven] irregularly → **onreegelméisseg 2** || **irregular** [grammatically] → **onreegelméisseg 3** || **irregularity** [unevenness] → **Onreegelméissegkeet 1** || **irregularity** [infringement, breach] → **Onreegelméissegkeet 2** || **irregular** [intervals] irregularly → **onreegelméisseg 1** || **irregular** [uneven] irregularly → **onreegelméisseg 2** || **irreproachable**, **irreproachably** → **irreprochabel** || **irreproachable**, **irreproachably** → **irreprochabel** || **irresponsible**, **irresponsibly** → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || **irresponsible**, **irresponsibly** → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || **irreversible** → **irreversibel** || **irritated**, **edgy**, **irritatedly** → **gereizt** || **angry**, **irritated** → **ongehalen** || **irritated**, **edgy**, **irritatedly** → **gereizt** || to **irritate**, to annoy, to bother → **embëtéieren** || to annoy, to **irritate** → **iergeren 1** || to **irritate** [to annoy] → **irritéieren** || annoying, **irritating** →

iergerlech || **irritating** → **nerveg** || **irritation** [anger] → **Äifer 2** || anger, **irritation** → **Ierger 1** || **irritation** [annoyance] → **Irritatioun 1** || **irritation** [inflammation] → **Irritatioun 2** || **irritation** [of the throat] → **Reiz 3** || **Islam** → **Islam** || **Islamic** → **islamesch** || **island** → **Insel** || roundabout, (traffic) **island** → **Rondel 3** || **isolated case** → **Eenzelfall** || remote, **isolated** → **ofgeleëen** || to **isolate** → **isoléieren 1** || **isolation** [solitude] → **Isolatioun 1** || **Israel** → **Israel** || **Israeli** → **israeelesch** → **Israeeli** || **Israeli** [female] → **Israeelin** || edition [book] **issue** [magazine] → **Ausgab 2** || to **issue** [an administrative document] → **ausstellen 2** || **issue**, issuing → **Ausstellung 2** || concern, **issue**, complaint → **Doleance** || to **issue** [banknotes, stamps] → **erausginn 3** || question, **issue** → **Froestellung** || subject, point, **issue** [of dispute] → **Objet 4** || **issue**, **issuing** → **Ausstellung 2** || **Italian** → **Italieener** || **Italian** [female] → **Italieenerin** || **Italian** → **italieenesch** || **italic**, in italics → **kursiv** || **italic script** → **Kursivschrëft** || **Italy** → **Italien** || to **itch** → **bäissen 2** || **itch** → **Bass** || to tickle, to **itch** → **kribbelen 2** || in the end, **it could be that** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || object, **item** → **Géigestand 1** → **Objet 1** || **item** [in book-keeping] → **Posten 4** || point, **item** → **Punkt 5** || piece, **item** → **Stéck 2** || unit, **item** → **Unitéit 2** || he, **it** → **en 1** || it, him → **en 2** || it, of it → **es 1** || it → **et 1** || it, him, her → **et 3** || it → **et 5** || **IT**, computer science → **Informatik** || route, **itinerary** → **Trajet** || **its** → **säin 2** || his, her, **its**, hers → **säin 5 8 11** || his, hers, **its** → **säint 2 5** || his, her, **its**, hers → **seng 2 5 8 11** → **sengem 2 5** → **sengen 2** → **senger 2** || **Itzigerste** → **Izeger Stee** || **Itzig** → **Izeg** || **Ivorian** → **Ivorer** || **Ivorian** [female] → **Ivorerin** || **Ivorian** → **ivoresch** || **ivy** → **Efeu** → **Wantergréng** || **Jaanshaff** → **Jaanshaff** || injection, **jab** → **Sprézt 2** || **jackal** → **Schakal** || pillock, **jackass** → **Rëndvéi 2** || **jackdaw**, crow, raven → **Kueb** || **jacket**, dust cover → **Émschlag 1** || **jacket**, coat → **Jackett** || **jacket**, blazer → **Paltong** || **jacket lapel** → **Paltongsrevers** || **jacket pocket** → **Paltongstäsch** || **jack** [playing card] → **Bauer 2** || **jack** [ball] → **Schwéngchen 2** || (car) **jack** → **Krick** || **jackpot**, winning ticket → **Lous 3** [Grouss Lous] || **jack snipe** → **Daf Bekassinn** → **Zwergschnepp** || **Jaegerhaueschen** → **Jeeërhaueschen** || **Jäger**, Maison-Jäger → **Jäger** || jagged [blade] → **schaardeg 1** || nick, jail [prison] → **Bing** || **Jakobsbiere** → **Jokesbiere** || **Jamaica** → **Jamaika** || **Jamaican** → **Jamaikaner** || **Jamaican** [female] → **Jamaikanerin** || **Jamaican** → **jamaikanesch** || jam, marmalade → **Gebeess** || mess, jam, fix → **Schlamassel 1** || jam jar → **Gebeessglas** || jam-packed, chock-a-block → **rabbelvoll** → **struppevoll** || jam sandwich, slice of bread and jam → **Gebeessschmier** || **January** → **Januar** || **Japanese** → **Japaner** || **Japanese** [female] → **Japanerin** || **Japanese** → **japanesch** || **Japan** → **Japan** || jar [glass container] → **Glas 4** || **jargon** → **Fachjargon** → **Fachsprooch** → **Jargon** || jaundice → **Gielzecht** || javelin, spear → **Speer** || jawbone → **Kifer** || jaw [of a tool] → **Bak 2** || jaw lengthening → **Kiferdeenung** || mouth, jaws [of an animal] → **Maul 1** || snout, jaws → **Schnëss 1** || jazz band → **Jazzband** || jazz → **Jazz** || jazz music → **Jazzmusek** || jazz pianist → **Jazzpianist** || jazz pianist [female] → **Jazzpianistin** || jealous → **jalous** || **jealous**, envious, jealously, enviously → **neidesch** || jealous, envious, jealously, enviously → **neidesch** || **jealousy** → **Jalousie** || envy, jealousy → **Näid** || Jean-Haris → **Jangharishaff** || jeans →

Jeans 2 → **Jeansbox** || **jeep** → **Jeep** || **jelly** [of fruit] → **Jelli 3** || **jellyfish** → **Jelliskapp** || **Jemenerhof** → **Gemener Haff** || **Jénkenhaff** → **Jénkenhaff** || **jerrycan**, petrol can → **Bidon 2** → **Kan 2** || **jerrycan**, can → **Kanister** || **jersey**, vest [for sport] → **Maillot 2** || **jersey**, shirt, vest [for sport] → **Tricot 1** || to **jet** [to travel by jet plane] → **jetten** || **jet** [of liquid] → **Stral 2** || **jet lag** → **Jetlag** || **jet of flame** → **Stéchflam** || **Jew's harp** → **Maultrommel** || **jewel**, piece of jewellery → **Bijou** || **jeweller's (shop)** → **Bijouterie** || **jeweller** → **Bijoutier** || **jeweller** [female] → **Bijoutière** || **Jew** → **Judd** || **Jewish** → **jid-desch** || **jigsaw** (puzzle) → **Puzzle** || **jingling** → **Geklimpers 1** || **jittery**, hasty [person] hastily → **broseleg** || **hasty**, **jittery**, hastily → **haseleg** || **job centre** [institution] → **Aarbechtsamt 1** || **job centre** [building] → **Aarbechtsamt 2** || **work**, **job** [employment] → **Aarbecht 4** || **work**, **job** → **Aarbechtsplaz 1** || **job**, profession → **Beruff** || **job** [employment] → **Job 1** || **job** [duty, responsibility] → **Job 2** || **job** [employment] → **Schaff 1** || **situation**, **job** → **Situatioun 2** || **job**, task → **Tâche 1** || **unemployment benefit**, **jobseeker's allowance** → **Chômage 3** || **jockey** → **Jockey** || to **jog** → **joggen** || **jogger bottoms** → **Joggingsbox** || **jogger** → **Jogger** || **jogger** [female] → **Joggerin** || **jogging** → **Jogging 1** || **John Dory** [animal] → **Saint-pierre 1** || **John Dory** [food] → **Saint-pierre 2** || to **join as an associate** → **associéieren 2** || **attached**, **joined** [building] → **ugebaut** || **carpenter's workshop**, **joiner's workshop** → **Schräinerei** || **carpenter**, **joiner** → **Schräiner** || to flow together, to **join** → **aneneelafen** || to be added, to **join** [a group] → **bäikommen 1** || to **join**, to become member (of) → **bäitrieden** || **join**, **joint** → **Fou 2** || to **join** [to become part of] → **uschléissen 4** || to **join** [to another piece] → **usetzen 4** || to **unite**, to **join forces** → **zesummendoen** || to **join in a discussion** → **matschwätzen 1** || to **participate in**, to **join in** → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || to be in, to **join in**, to take part → **mat 3** [mat sinn] || to **join in** (the singing) → **astëmmen 2** || to **join in singing** → **mat-sangen** || **joint**, roast → **Brot** || **join**, **joint** → **Fou 2** || **joint** [between bones] → **Gelenk 1** || **joint** [mechanical] → **Gelenk 2** || **joint** [cannabis cigarette] → **Joint** → **Titchen 3** → **Wick 3** || **equally guilty**, **jointly responsible** → **matschëlleg** || to **join together**, to **assemble** → **verbannen 2** || to **joke**, to banter → **gecksen** || **joke** → **Spaass 2** || to **joke** → **spaassen** || **joke** [wisecrack] → **Witz** || **joker** [playing card] → **Joker 2** → **Stippi 1** || **joking**, banter → **Gegecks** || to **jolt**, to bump → **stuckelen 2** || **jolting** [of a car] → **Geklunschs 2** || **Jordan** → **Jordanien** || **Jordanian** → **jordanesch** → **Jordanier** || **Jordanian** [female] → **Jordanierin** || **diary**, **journal** → **Tagebuch** || **journalism** → **Journalismus** || **journalist** → **Journalist** || **journalist** [female] → **Journalistin** || **commentator**, **journalist** [of current affairs] → **Publizist** || **journalistic** → **journalistesesch** || **journey abroad** → **Auslandsrees** || **journey**, drive → **Faart** || **trip**, **journey** → **Rees** || **journey home** → **Heemrees** || **journeyman exam**, final apprenticeship exam → **Geselleprüfung** || **journeyman**, trained worker → **Gesell** || **journeyman years** → **Walz 4** || **joyful**, jovially → **joyful** || **joyfulness** → **Jovialitéit** || **joyful**, jovially → **joyful** || **joy**, pleasure → **Freed** || **joyful**, happy → **freedeg** || **joyful** → **frou 2** || **joyful**, full of the joys of life → **liewensfrou** || **Juba** → **Dschuba** || **Juckefeld** → **Juckefeld** || **Judaism**

→ **Judaismus** || to **judge**, to appreciate, to assess → **aschätzen** || to view, to **judge** → **betruachten 1** || to **judge** [to form an opinion about] → **beurteelen** || to rate, to **judge** → **bewäerten** || to **judge** → **jugéieren** || **judge**, public prosecutor → **Magistrat** || **judge**, public prosecutor [female] → **Magistratin** || to **judge** [to criticize] → **riichten 6** [riichten (iwwer)] || **judge** [public officer] → **Riichter** || to **judge** [to make a judgement on] → **urteelen** [urteelen (iwwer)] || (female) **judge** [public officer] → **Riichterin** || **judgement**, appreciation → **Aschätzung** || **judgement** [opinion] → **Jugement 1** || **judgement** [discernment] → **Jugement 2** || **judgement**, verdict [of a court of law] → **Urteel 1** || **judgement** [opinion] → **Urteel 2** || **judiciary**, **judicial authorities** → **Magistratur** || **judicial**, legal, judicially, legally → **gerichtlech** || **judicial**, legal, **judicially**, **legally** → **gerichtlech** || **judiciary**, **judicial authorities** → **Magistratur** || **judo** → **Judo** || **Juegdschlass** → **Juegdschlass** || **jug** [with narrow neck] → **Konkel** || **jug** [container] → **Krou 1** || **jug** [content] → **Krou 2** || **jugged hare** → **Huesenziwwi** → **Ziwwi** || to **juggle** → **jongléieren** || **juggler** → **Jongleur** || **juggler** [female] → **Jongleurin** || to squeeze, to **juice** → **auspressen** || **juice** [drink] → **Jus 1** || **juice** [of a fruit, of a vegetable] → **Jus 3** || **juice** [electricity] → **Jus 5** || **juice** → **Saaft** || (glass of) **juice**, (bottle of) **juice**, (carton of) **juice** → **Jus 2** || (glass of) **juice**, (bottle of) **juice**, (carton of) **juice** → **Jus 2** || (glass of) **juice**, (bottle of) **juice**, (carton of) **juice** → **Jus 2** || **juicy** [full of juice] → **säfteg 1** || **juicy** [lucrative] hefty [forceful] → **säfteg 2** || **July** → **Juli** || **muddle**, **jumble**, mess → **Wull 3** || to **jump around** → **hopsen** || to go for it, to **jump at the opportunity** → **zouschloen 5** || **jumper**, sweater, pullover → **Pullover** || pullover, **jumper** → **Tricot 4** || to **jump** [from a height] → **erofsprangen 1** || to **jump** [to initiate a jump, to take off] → **ofsprangen 1** || to **jump** [to parachute] → **ofsprangen 2** || **jump** [start of a jump, take-off] → **Ofsprong 1** || **bound**, **jump** → **Saz 3** || to **jump** [to leap] → **sprangen 1** || **jump** → **Sprong 1** || to start, to **jump** → **zesumme-fueren** || (parachute) **jump** → **Ofsprong 2** || **jumping jack** [toy] → **Hampelmann 1** || to **jump off** [to come off] → **erofsprangen 2** || to **jump on** [a moving vehicle] → **opsprangen 2** [opsprangen opl] || to **jump out** → **eraussprangen 1** || to blow, to go [fuse] to **jump out** [gear lever] → **eraussprangen 2** || to come out of, to **jump out of** [a support] → **fueren 10** [fueren aus] || to **jump the queue**, to push in → **virdrängen** || to push in, to **jump the queue** → **virdrücken** || to **jump up** → **eropsprangen** || to **jump up** [to jump to one's feet] → **opsprangen 1** || **restive**, **excitable**, **jump** → **böse-leg** || **June** → **Juni** || **jungle** → **Dschungel** || **Junglister** → **Jonglënster** || **junior civil servant**, clerk → **Expéditionnaire** || **junior** [in sport] → **Junior 2** || **juniors** [sports team] → **Junior 3** || **juniper berry** → **Wakelter 3** → **Wakelterkär** || **juniper** [tree] → **Wakelter 1** || **juniper** [spice] → **Wakelter 2** || **stuff**, **junk** [belongings] → **Basar 3** → **Bataklang** → **Buttek 2** || **rubbish**, **junk** → **Dreck 2** || **stuff**, **junk** → **Gedéngels 2** || **junk** → **Geméich 1** || **junk**, bric-a-brac → **Gerémpels** || **junk** [bits and pieces, rubbish] → **Geschmëss** || **stuff**, **junk** [belongings] → **Jirrimirri 1** || **junk**, rubbish, tat → **Kacka 2** || **junk**, rubbish → **Kamelott** || **trash**, **junk** → **Knascht 2** || **junk** [bits and pieces, rubbish] → **Krätz 3** || **stuff**, **junk** → **Kreemchen 1** || **junk**, rubbish → **Kreemchen 2** || **stuff**,

junk [belongings] → **Krëppeng** || stuff, **junk** → **Krom 1** || **junk**, rubbish → **Krom 2** || trash, **junk** → **Rebbi 1** || stuff, **junk** → **Saster** || **junk**, rubbish → **Schissi 1** || rubbish, **junk** → **Schrott 2** → **Wouscht 1** || **junkie** → **Fixer** → **Junkie** || legal, **juridical**, legally, juridically → **juristesesch** || **jury** [of an exam, of a competition] → **Jury** || **just** as → **geneesou** || **just** as [in the same way as] → **gradesou** || **just** [expressing irritation] → **ausgerechent** || **just** → **bis 2** || nothing but, **just** → **elauter 1** || only, **just** → **éréischt 2** || **just**, fair, justly, fairly → **gerecht 1** || **just** [only] → **just 1** || **just** [nothing but] → **just 2** || **just** [exactly] → **just 3** || **just**, frankly → **just 4** || **just** [ewéi et ass] || **just** [very recently] → **just 5** [(elo) just] || **just** [barely] → **just 6** [(esou) just] || **just**, of all (possible) → **just 7** || **just**, narrowly → **knapps 2** || **just** [before a different action] → **nach 6** || **just** [not long ago] → **nach 7** || by a hair's breadth, **just** → **neelech** || **just** (now), earlier → **éinescht** [(d')éinescht / (elo) éinescht] || **justice** [fairness] → **Gerechtegkeet** || **justice** [legal system] → **Justiz** || **Justice of the Peace** → **Fridensriichter** || **Justice of the Peace** [female] → **Fridensriichterin** || **justification** → **Justifikatioun** || explanation, **justification** → **Rechenschaft 1** || **justified** → **berechtigt 1** || **justified**, well founded → **fondéiert** || to **justify** → **begrënnen** || to **justify** [to defend] → **justifiéieren 1** || to **justify** [to warrant] → **justifiéieren 2** || to **justify** → **rechtfertegen 1** || to **justify oneself** → **rechtfertegen 2** || as a precaution, **just in case** → **sécherheetshalber** || **just like that** → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || **just**, fair, **justly**, fairly → **gerecht 1** || earlier, **just now** → **vir drun 3** || **just right** [size] at just the right time → **giedlech** || unchanged, **just the same** → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mol)] || to stick out, to **jut out** → **iwwerstoën** || juvenile magistrate, **juvenile court magistrate** → **Jugendriichter** || juvenile magistrate, **juvenile court magistrate** [female] → **Jugendriichterin** || juvenile magistrate, juvenile court magistrate → **Jugendriichter** || juvenile magistrate, juvenile court magistrate [female] → **Jugendriichterin** || **Kaaspeltherhof** → **Kaaspelt** || **Kackerterhaff** → **Kackerterhaff** || **Kaesfurt** → **Kéisfuert** || **Kaffishaff** → **Kaffishaff** || **Kahler** → **Koler** || **kaki** [fruit] → **Kaki** || **Kalbhorn** → **Kaalber** || **Kalbhorn-Moulin** → **Kaalber Millen** || **Kalchesbruck** → **Kalchesbréck** || **kale** → **Kabes 3** [Gréngé Kabes] || **Kalkesbach** → **Kalkesbaach** || **Kalscheier** → **Kalscheier** || **kangaroo** → **Känguru** || **Kapenacker** → **Kapenaker** || bust, **kaput** → **vreckt 1** || **Kapweiler** → **Kapweiler** || **karate** → **Karate** || **Kaundorf** → **Kauneref** || **Kautenbach** → **Kautebaach** || **kayak** → **Kajak** || **Kayl** → **Keel** || **Kazakh** → **Kasach** → **kasachesch** || **Kazakh** [female] → **Kasachin** || **Kazakhstan** → **Kasachstan** || **kebab**, brochette → **Broschett** || spit [for roasting] brochette, **kebab** → **Spiss 1** || **Keeler Baach** → **Keeler Baach** || eager, **keen**, eagerly, keenly → **abberdëngeg** || eager, **keen**, diligent, diligently → **äerdeg 2** || passionate, **keen** → **fervent** || to **keep a low profile** → **bedeckt 2** [sech bedeckt halen] || to hold back, to **keep a low profile** → **klenghalen 2** || to tend, to **keep an eye on** [animals] → **hidden 1** || to **keep an eye out for** → **auskucken** [sech d'Aen auskucken no] || to **keep a note of**, to keep a record of → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || to **keep apart** → **auserneenhalen 2** → **vuneneenhalen 2** || to keep a note of, to **keep a record of** → **Buch 3** [Buch

féieren iwwer] || to fend off, to **keep at a distance** → **erwieren** || to **keep at something**, to persist → **drunhalen** || to **keep a watch on** → **kontrolléieren 1** || to **keep away** (from), to stay away (from) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || to **keep away** (from) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || to leave shut, to **keep closed** → **zouloossen 1** || to associate with, to **keep company with** → **verkéieren** [verkéieren an] || watchman, guard, (lighthouse) **keeper** → **Wiechter** || to **keep**, to honour [a promise] → **aléisen 2** || to **keep**, to stick to → **bäibehalen** || to **keep**, to retain → **behalen 1** || to reserve, to **keep** → **besetzen 1** || to **keep**, to hold [somebody in a place] → **dohalen** || sustenance, **keep** [living expenses] → **Ennerhalt 1** || to **keep** [in one's possession] → **halen 3** || to **keep** [in a certain condition] → **halen 4** || to **keep** [in a certain place] → **halen 5** || to hold, to **keep** [to defend] → **halen 6** || to **keep** [one's mouth shut] → **halen 8** || to **keep** [animals] → **halen 9** || to **keep** [a promise] → **halen 10** || to hold oneself, to **keep** [in a certain position] → **halen 23** || to **keep** [in good condition, in good shape] → **halen 24** || to store, to **keep** → **lageren 1** || to **keep** [to delay] → **ophalen 2** || to **keep**, to store → **versuergen 1** || to save, to reserve, to **keep** → **versuergen 2** || to save, to **keep free** → **fräihalen** || to **keep from** [to hold back from] → **ofhalen 2** [ofhale vun] || to conceal from, to **keep** (secret) from → **verstoppen 2** || to withhold from, to **keep from** → **virenthalen** || to **keep going**, to hold out → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || to hold, to **keep hold of** → **unhalen 2** || to hold, to **keep in place** → **bäihalen 1** || to keep waiting, to **keep in suspense** → **hinhalen** || to **keep off** [clothes] → **ausbehalen 1** || to **keep on at** [to talk insistently to] → **arienden 2** [arienden op] || to **keep one's ears open**, to ask around → **ëmhéieren** || to **keep one's head down** [to cower] → **ducken 2** || to **keep on** [on one's head] → **opbehalen 1** || to **keep on** [clothing, an accessory] → **ubehalen** → **uloossen 3** → **unhalen 3** || to hold open, to **keep open** → **ophalen 1** || to (manage to) **keep open** → **opbehalen 2** || to **keep out** [not to involve] → **eraushalen 2** || to **keep out** [not to get involved] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || to slip away, to **keep out of sight** → **ënnertauchen** || to keep up, to **keep pace** → **matkommen 3** || to **keep secret** (from), to hide (from) → **verheemlechen** || to be brief, to **keep short** → **kuerzfaassen** || to **keep shut** [to keep closed for business] → **zouloossen 2** || to **keep still** → **stallhalen 2** || to **keep to**, to observe → **anhalen 2** || to adhere to, to **keep to** → **festhalen 4** [festhalten un] || to **keep to**, to follow [the rules] to follow [an authority] → **halen 25** [sech halen un] || to **keep to oneself** [to keep quiet about] → **halen 11** [fir sech halen] || to uphold, to **keep up** → **héichhalen** || to **keep up** → **mathalen** [mathalen (bei)] || to **keep up**, to keep pace → **matkommen 3** || to **keep up** [to progress at the same rate] → **nokommen 2** || to **keep up**, to maintain → **weidervollegen 2** || to **keep waiting**, to keep in suspense → **hinhalen** || to **keep watch**, to make sure → **waachen** || to **keep watch**, to be on guard → **Wuecht** [Wuecht halen] || to **keep yawning** → **gaapsereg 1** [gaapsereg sinn] || **Kehlen** → **Kielen** || **Kehmen** → **Kiemen** || **Kéiermillen** → **Kéiermillen** || **Keispelt** → **Keespelt** || **Keiweibach** → **Keiweibach** || **Kelleschhaff** → **Kelleschhaff** || **Kemicht** → **Kéimicht**

|| **Kempchen** → **Kempchen** || **Kempemillen** → **Kempemillen** || (dog) **kennel** → **Hondshaischen** || **kennels**, boarding hostel for pets → **Pensioun 4** || **Kenseckererhaff** → **Kënsecker Haff** || **Kentish plover** → **Mierwakeleefer** || **Kenya** → **Kenia** || **Kenyan** → **Kenianer** || **Kenyan** [female] → **Kenianerin** || **Kenyan** → **kenianesch** || **Këppenhaff** → **Këppenhaff** || **kettledrum**, timpani → **Pauk** || **kettle**, coffee pot [in metal] → **Biz** || cauldron, copper, **kettle** → **Kessel 1** || **key area**, main theme [priority] → **Schwéierpunkt 2** || **keyboard** → **Clavier** || **keyboard** [musical instrument] → **Keyboard 1** || **keyboard** [set of keys] → **Tastatur** || **keycard** → **Kaart 8** || **key**, valve [of a musical instrument] → **Klapp 2** || **key** [for a lock] → **Schlüssel 1** || **key** [radiator key, clock key] → **Schlüssel 3** || **key** [musical key] → **Schlüssel 4** || **key** [for decoding] → **Schlüssel 5** || **key** [of an instrument, of a keyboard] button [on a mouse] → **Tast** || **keyring**, **key fob** → **Porte-clé** || **keyhole** → **Schlüssellach** || to type in, to **key in** [data] → **antippen** || **keynote**, policymaking [speech] → **programmatesch** || main speaker, **keynote speaker** → **Haaptredner** || main speaker, **keynote speaker** [female] → **Haaptrednerin** || **key player**, principal actor [participant] → **Haaptacteur 2** || **keyring**, **key fob** → **Porte-clé** || **key role** → **Schlüsselroll** || **keystroke** → **Uschlag 2** || **key witness** → **Haaptzeien** || **key witness** [female] → **Haaptzeien** || **keyword**, search term → **Stéchwuert 2** || heading, **key word**, note → **Stéchwuert 1** || to **kick against**, to strike (with one's foot) → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || **kick** [with the foot] → **Fouss 2** || **kick** [thrill] → **Kick** || to **kick**, to strike (with one's foot) → **rennen 4** [mam Fouss] rennen) || to wriggle, to **kick** → **strampelen** || to **kick in** [to open by kicking] → **anrieden 3** || to **kick in**, to take effect → **gräifen 4** || **kickoff** [in a ball game] → **Ustouss 1** || to **kick off** [in a ball game] → **ustoussen 3** || to **kick off** [to become very angry] → **wëll 4** [wëll ginn] || to **kick open** → **opstoussen** || to **kick out** [horse] → **ausschloen 2** || to **kick out**, to throw out [to evict, to dismiss] → **erauspuchen 2** || to **kick out**, to throw out, to sack → **lichen 1** || to expel from, to **kick out of** [a club] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **kid** [young goat] → **Bëtschel 1** || to **kid** [goat] → **bëtschelen** || small child, **kid** → **Butz** || to **kidnap**, to hijack → **entféieren** || to **kidnap** → **kidnappen** || **kidnap**, kidnapping → **Kidnapping** || to abduct, to **kidnap** → **verschleefen 2** || **kidnapper**, hijacker → **Entféierer** || **kidnapper** → **Kidnapper** || **kidnapper** [female] → **Kidnapperin** || hijacking, kidnapping → **Entféierung** || kidnapping, kidnapping → **Kidnapping** || renal cancer, **kidney cancer** → **Nierekriibs** || **kidney colic**, renal colic → **Nierekollik** || **kidney failure**, renal failure → **Niereversoen** || **kidney** → **Nier** || **kidney pelvis**, renal pelvis → **Nierebecken** || **kidneys** → **Éierchen 2** || **kidney stone**, nephrolith → **Nieresteen** || gallstone, **kidney stone** → **Steen 5** || **kidney transplantation** → **Nierentransplantation** || **Kiemerchen** → **Kiemerchen** || **Kierchermillen** → **Kierchermillen** || Kyiv, Kiev → **Kyjiw** || **killer** → **Killer** || murderer, **killer** → **Mäerder** || murderer, **killer** [female] → **Mäerderin** || to **kill** [to cause the death of] → **dout maachen** || to **kill**, to murder → **ëmbréngen 1** || to **kill** [an animal] → **futti maachen 2** || to **kill** → **killen 2** || to rip apart, to **kill** [prey] → **räissen 3** || to (be able to) pass, to (be able to) **kill** [the time]

→ **erëmkreien 3** || to work oneself to death, to **kill oneself** [from overexertion] → **dropmaachen 2** || to **kill oneself**, to commit suicide → **ëmbréngen 2** || to **kill oneself** [to overexert oneself] → **futtimaachen 2** → **krepéieren 2** || to **kill oneself**, to slave away → **vrecken 2** → **vrecktmaachen** || to **kill oneself laughing** → **doutlaachen** → **futtilaachen** → **kapottlaachen** → **vrecktlaachen** || to **kill time** → **doutschloen** [d'Zäit doutschloen] || bottling jar, **Kilner jar** → **Amaachglas** || **kiln**, furnace → **Uewen 3** || **kilo** → **Kilo** || **kilometre** → **Kilometer** || **kilometre per hour** → **Kilometer an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **kilowatt** → **Kilowatt** || **kind** → **Aart 2** || form, **kind** → **Form 4** || genre, **kind** → **Genre 1** || nice, **kind**, friendly, kindly, in a friendly manner → **gentil** || **kind**, nice, nicely → **léif 3** || **kind**, nice [gesture] → **schick 2** || type, sort, **kind** [person] → **Typ 1** || type, sort, **kind** [category] → **Typ 2** || sort, **kind** → **Zort 1** || goodness, **kind-heartedness** → **Guttheet** || to manage to light, to **kindle** → **ukréien 2** || nice, kind, friendly, **kindly**, in a friendly manner → **gentil** || kindly, if you please! [ironic] → **gefällegst** || **kindney colic**, renal colic → **Nierekris** || **kingdom** → **Kinnekräich** || empire, **kingdom** → **Räich** || **king** [monarch] → **Kinne 1** || **king** [playing card] → **Kinne 2** || **king** [chess piece] → **Kinne 4** || **kingpin** [central pin in ninepin bowling] → **Kinne 3** || **Kinnekhaff** → **Kinnikhaff** || **Kinnekswiss** [place in Luxembourg City] → **Kinnekswiss** || **kiosk**, news stand → **Kiosk 2** || to sleep in, to **kip** → **pennen 1** || **kipper**, bloater → **Béckerlek** || **Kirchberg** → **Kierchberg** || **Kirel** → **Kierel** → **Koler Baach** || **Kirelshof** → **Kirelshaff** || **Kiribatian** → **kiribatesch** → **Kiribatier** || **Kiribatian** [female] → **Kiribatierin** || **Kiribati** → **Kiribati** || **kiss** → **Bees** || to **kiss** → **këssen** || **kiss** → **Kuss** || can forget, to **kiss goodbye** → **vergiessen 3** [kënnen vergiessen] || glandular fever, mononucleosis, **kissing disease** → **Mononucleose** || **kitchen appliance** → **Kichenapparat** || **kitchen chair** → **Kichestull** || **kitchen cupboard**, dresser → **Kicheshaf** || **kitchen door** → **Kichendier** || **kitchen** [room] → **Kichen 1** || **kitchen floor** → **Kichebuedem** || **kitchen knife** → **Kichemesser** || **kitchen paper** [paper towel, kitchen roll] → **Kichepabeier** || **kitchen table** → **Kichendesch** || **kitchenware** → **Kichegeschier** || **kitchen window** → **Kichefëenster** || **kite** [toy] → **Draach 2** || **kitsch** → **Kitsch** || kitschy, kitschily → **kitscheg** || **kitschy**, kitschily → **kitscheg** || **Kittian** → **kittianesch** || **Kittian**, Nevisian → **Kittianer** || **Kittian**, Nevisian [female] → **Kittianerin** || **Kitzebuer** → **Kitzebuer** || **kiwi** [fruit] → **Kiwi** || **kiwi** [bird] → **Kiwi** || **Klaus** → **Wolwener Klaus** || **Klaushaff** → **Klaushaff** || **Kléck** → **Kléck** || **Kleemühle** → **Klémillen** || **Kleinbettungen** → **Klengbetten** || **Kleinheischeid** → **Klenghouschent** || **Klengen Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Klengen Buerghaff** || **Klengen Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Klengelbuer** || **Kleptomaniac** → **Kleptoman** || **kleptomaniac** [female] → **Kleptomanin** || **kleptomania** → **Kleptomanie** || **Klingelscheuer** → **Klengelscheier** || **Klosmillen** → **Klosmillen** || drained, shattered, **knackered** → **dätsch** || **knackered**, dead-beat → **kapott 3** || drained, shattered, **knackered** → **vreckt 3** || to exhaust, to **knacker** → **fäerdegmaachen 4** || **knacker** → **Schënner 1** || **knack**, trick → **Combine** || **knack**, know-how → **Zock 1** || **Knaphoscheid** → **Knapphouschent** || **haversack**, **knapsack** → **Kuushtesak** || to **knead** →

knieden || **kneecap** → **Knéischeif** || **knee** [joint] → **Knéi 1** || **knee** [of trousers] → **Knéi 2** || **knee joint** → **Knéigelenk** || to **kneel down** → **knéien 2** → **nidderknéien 1 2** || to **kneel** → **knéien 1** || **knell** → **Péis** || (pair of) **knickers, pants** → **Box 3** [(énnescht) Box] → **Slip** || trifle, **knick-knack** → **Dommheet 5** || **knick-knack, bauble** → **Topgekéet 3** || **knife** → **Messer 1** || **stabbing, knife fight** → **Messerpickerei** || **knifer, stabber** → **Messerpickert** || **knight** [chess piece] → **Päerd 3** || **knight** [soldier] → **Ritter** || **knights' hall, great hall** → **Rittersall** || to **knit** → **strécken 1 3** || **knitting** → **Stréck** || **knitting needle** → **Stréckeisen** → **Strécknol** || **knob** [small lump] → **Schnatz** || to **treat badly, to knock about** → **beideelen 2** || to **run into, to knock against** → **widderlafen** → **widderrennen** || to **swill, to knock back, to guzzle** [to drink] → **saufen 2** || to **knock down** → **astoussen** || to **knock down** [to pull down] → **ëmraissen** || to **knock down, to knock over** → **ëmrappen** || to **throw down, to knock down, to throw (off)** [to unseat] → **erofgeheien** || to **knock down** [with a projectile] to **shoot down** [to bring down] → **erofschéissen** || to **push down, to knock down** [from a height] → **erofstoussen** || to **knock down** [a person] → **nidderschloen 1** || to **clap** [on the shoulder] to **knock** [on a door] → **klappen 6** || **knock, shove** → **Stouss 1** || to **bang, to knock, to bump** → **stoussen 9** || to **knock** [on a door] → **tocken** || to **knock** [for attention] → **tuppen 3** || to **knock in** [with a hammer] → **aklappen 1** || to **knock in, to hammer in** → **klappen 3** || to **knock in, to drive in** → **schloen 2** || to **bump into, to knock into** → **rennen 3** [rennen an] || come on, **knock it off** → **allez 2** [allez, allez] || to **chip off, to knock off** → **lassklappen** || to **brush off, to knock off** → **ofklappen 1** || to **knock oneself** [to hurt oneself] → **stoussen 6** || **elimination, knockout** → **Eliminatioun 2** || to **beat** [a carpet] to **knock out** [a pipe] → **ausklappen 1** || to **knock out** [a tooth] → **ausschloen 1** || to **knock out of** [to remove] → **schloen 4** [schloen aus] || to **knock over** → **ëmgeheien** → **ëmpuchen** || to **knock down, to knock over** → **ëmrappen** || to **knock over** [while running] → **ëmrennen** || to **knock over, to spill** → **ëmschëdden 2** || to **knock over** → **ëmschmëissen** → **ëmstoussen** || to **tip over, to knock over** → **ëmtippen 1** || to **knock over, to hit, to run over** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || to **bang something, to knock something, to bump something** → **stoussen 3** [sack eppes stoussen] || to **knock up** [to make pregnant] → **uwachsen** || **tangle, knot** → **Druddel** → **Knätzel 1** || to **knot** [a carpet, a fringe] → **knëppen 1** || **knot** [fastening] → **Knuet 1** || **knot** [in wood] → **Knuet 2** || **knot** [unit of speed] → **Knuet** || **knot, tangle** → **Knujel** || to **tie together, to knot** → **zesummestrecken** || to **knot together, to tie together** → **uneneestrecken 1** || **know-all** → **Besserwësser** || to **know a lot about, to be well up on** [a subject] → **auskennen 2** || to **know better** → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || to **know** [a person] → **kennen 1** || to **know, to be familiar with, to have knowledge of** → **kennen 2** || to **know, to be skilled in** → **kennen 3** || to **know** [to take into account] → **kennen 4** || to **understand, to know, to be skilled in** → **verstoen 7** || to **know** [be knowledgeable] → **wëssen 1** || to **know** [to have knowledge] → **wëssen 2** || to **know** [to be sure] → **wëssen 3** || to **know** [to remember] → **wëssen 4** || to **know** [to be informed] → **wëssen 8** [(Bescheed) wëssen] || to **know** (about),

to **be in the picture, to be aware (of)** → **Bescheed 3** [Bescheed wëssen (iwwer)] || **knack, know-how** → **Zock 1** || to **know how to** → **wëssen 5** [wëssen zel] || **knowledgeable, well versed** → **beschloen** || (well) **versed, knowledgeable** → **bewandert** || **knowledgeable, learned** → **caléiert** || (well) **versed, knowledgeable** → **verséiert** || **knowledge** [of a subject] → **Kenntnis** || **knowledge, learning** → **Wëssen** || to **be familiar with, to know one's way around** [place] → **auskennen 1** || to **know one's way around, to be familiar with** [a place] → **kënneg 2** [kënneg sinn] || to **know oneself** → **kennen 5** || to **know something about** → **verstoen 8** [leppes verstoe vun] || **knuckle, hock** [of meat] → **Héiss** || **Kobembourg** → **Kuebebuuer** || **Kockelscheuer** → **Kockelscheier** || **Koedange** → **Kéideng** || **Koerich** → **Käerch** || **Koetschette** → **Kietscht** || **kohlrabi** → **Knuppekoul 1** → **Kolraf** || **Kohn** → **Kohn** || **Konerhaff** → **Konerhaff** || **Kopstal** → **Koplescht** || **Koran** [sacred book] → **Koran 1** || **Koran** [copy] → **Koran 2** || **Kosovan** → **Kosovar** → **kosovaresch** || **Kosovan** [female] → **Kosovarin** || **Kosovo** → **Kosovo** || **Kounenhaff** → **Kounenhaff** || to **suck up, to kowtow** → **scharwenzelen** || **brown paper, kraft paper** → **Pakpabeier** || **Kräizenhéicht** → **Kräizenhéicht** || **Kräizhaff** → **Kräizhaff** || **Krakelshaff** → **Krakelshaff** || **Kranzenhaff** → **Kranzenhaff** || **Kraut** → **Preiss 3** || **Krautmaart** [street in Luxembourg City] → **Krautmaart** || **Krëckelsbiere** → **Krëckelsbiere** || **Kreuzerbuch** → **Kräizerbuch** || **Kroentgeshof** → **Kréintgeshaff** || **Krokelschaff** → **Krokelschaff** || **krone, crown** [unit of money] → **Kroun 4** || **Kronenberg** → **Krounebiere** || **krypton** [chemical element] → **Krypton** || **Kuborn** → **Kéiber** || **Kuelbecherhaff** → **Kuelbecher Haff** || **Kultgeshaff** → **Kultgeshaff** || **Kuwait** → **Kuwait** || **Kuwaiti** → **Kuwaiter** || **Kuwaiti** [female] → **Kuwaiterin** || **Kuwaiti** → **kuwaitesch** || **Kyiv, Kiev** → **Kyjiw** || **Kyrgyz** → **Kirgis** → **kirgisesch** || **Kyrgyz** [female] → **Kirgisin** || **Kyrgyzstan** → **Kirgisistan** || to **label** → **beschrëften** || **label** → **Etikett 1** || to **label** → **etikettieren** || **label** → **Label** || to **brand, to label** [to stigmatize] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || **sign, label, tag** → **Schëld 1** || to **label** [an object] → **zeechnen 3** || **labium** [part of the vulva] → **Schamlëps** || **laboratory assistant** → **Laborant** || **laboratory assistant** [female] → **Laborantin** || **laboratory** → **Laboratoire** || **labour costs** [wages] → **Maacherloun** || **labourer, unskilled worker** → **Appersmann** || **labourer, building worker** → **Bauaarbechter** || **labourer, building worker** [female] → **Bauaarbechterin** || **labourer, unskilled worker** → **Handlaanger** || **employment law, labour law** → **Aarbechtsrecht** || **delivery room, labour ward** → **Salle d'accouchement** || **labyrinth** → **Labyrinth** || **Lac de la Haute Sûre** → **Stauséi** || **lace** → **spëzen** → **Spëzt 4** || (shoe) **lace** → **Stréckel** || **gash, laceration** → **Platzwonn** || **cut, laceration** [skin injury] → **Schnattwonn** || **lack** → **Mangel 1** → **Manktem** || **energy shortage** [power shortage] **lack of energy** [lassitude] → **Energie-mangel** || **lack of imagination** → **Fantasieloseg-keet** || **foolishness, lack of judgement** → **Onverstand** || **lack of time** → **Zäitmangel** || **laconic, laconically** → **lakonesch** || **laconic, laconically** → **lakonesch** || **lactose** → **Laktos** → **Mëllezochker** || **lactose intolerance** → **Laktosintoleranz** || **ladder** [steps] → **Leeder 1** || **ladder** [unravelléd fabric] → **Leeder 2** || **ladder** [in tights] → **Rëtsch 1** || **lad, fellow** → **Jong 3** || **chap, fel-**

low, **lad** → **Kadett** || **lad**, fellow → **Knëff 2** || **ladies'** man, man who understands women → **Mummen-tréischter** || present company, **ladies and gentlemen** → **Herrschaft 3** || **ladies** [women's toilet] → **Dammen-toilette** || **ladies team** → **Dammenekipp** || **ladle** [spoon] → **Boll 1** || **ladle** [spoonful] → **Boll 2** || **ladle** [spoon] → **Lusch 1** || **ladle** [ladleful] → **Lusch 2** || **ladle** [spoon] → **Zoppeläffel 1** || **ladle** [ladleful] → **Zoppeläffel 2** || **lady's mantle** → **Broochkraut 1** → **Damantel** || **ladybird** → **Himmelsdéierchen** || **lady** [woman] → **Damm 1** || woman, **lady** → **Fra 1** || **lady** [woman] → **Madamm 1** || Mid-Lent Sunday, **Laetare Sunday** → **Bretzelsonndeg** || **Laetare Sunday** → **Hallefaaschten** || **Lafewier** → **Lafewier** || **lah**, A [musical note] → **La** || relaxed, casual, **laid back**, casually → **lässeg** || relaxed, **laid-back**, relaxedly → **labber 4** || **laid-back**, relaxed, relaxedly → **relax 2** || earth, **lair** → **Bau 4** || **lake** → **Séi** || **lake trout** → **Séifrell** || **Lallange** → **Lal-leng** || **Lamadelaine** → **Rolleng** || **lamb's lettuce** → **Mauséiercherszalot** || mutton, **lamb** [meat] → **Häm-melfleesch** || to **lamb** → **lamen** || **lamb** [animal] → **Lämmchen** || mutton, **lamb** → **Schof 2** || **lame** [person, animal] → **schlamm 1** || **lame** [leg] → **schlamm 2** || **lamella** → **Lamell 2** || deplorable, **lamentable**, deplorably, lamentably → **lamentabel** || **Lameschmillen** → **Lameschmillen** || **laminare** [floor covering] → **Laminat** || to **laminare** [a document] → **plastifizieren** || **lammergeier** → **Baartgeier** || river lamprey, **lampern** → **Reilach 2** || light, **lamp** → **Luucht 1** || **lamp post** → **Luuchtopotto** || **lampshade** → **Abat-jour** || **lance** [weapon] → **Lanz 1** || **lance** [nozzle] → **Lanz 2** || **land** [property] → **Land 2** || to **land** [to arrive] → **landen 1** || to **land** [an aircraft] → **landen 3** || to touch down, to **land** → **opsetzen 10** || to bring (to), to **land**, to end up → **verschloen 1** || (dry) **land** → **Land 3** || **landing**, docking → **Landung** || **landing** [of a staircase] → **Palier 1** || **landlady**, owner → **Eegentemerin** || **landline** (phone), home phone → **Haustelefon** || **landlord**, owner → **Eegentemer** || **landlord** [publican] cafe owner → **Wiert** || reference point, **landmark** → **Unhaltspunkt 1** || to **land oneself in**, to get oneself into → **räissen 8** [sech eng räissen] || to **land on**, to come down on [a part of one's body] → **opkommen 4** || **landowner** → **Härebauer** || **land register** → **Kadaster 1** || **land registry** → **Kadaster 2** || **land registry**, cadastral plan → **Kadasterplang** || **land roller**, field roller → **Walz 3** || **landscape** → **Landschaft** || **landscape gardener** → **Paysagist** || **landscape gardener** [female] → **Paysagistin** || **Landscheid** → **Laaschent** || **landslide** → **Äerd-rutsch** || **land surveyor** → **Geometer** || to **land up** → **landen 2** || to **land with** [to burden with] → **opbrummen** || to **land with**, to saddle with → **oplueden 3** || **lane** [of a road] → **Bunn 2** || **lane** [of a sports track] → **Bunn 3** || **lane**, bowling alley → **Bunn 5** || **lane** [strip of track] → **Couloir 2** || **lane** [in bowling] → **Dill 2** || small alley, **lane** → **Schloff 2** || **lane** [of a main road] → **Spuer 5** || **Langsur** → **Laser** || **language course** → **Sproochecours** || **language** [style of expression] → **Langage** || **language** [way of speaking] → **Ried 3** || **language** [system of communication] → **Sprooch 2** || **language** [style of language] → **Sprooch 3** || **language**, linguistic, linguistically → **sproochlech** || **language menu** → **Sproochemenü** || **Lankelz** → **Lankelz** || **lanky**, scrawny → **gakeg** || **lanky** → **schlaakseg** ||

Lannenerberg → **Lannener Bierg** || **Lannen** → **Lannen** || **lanner falcon** → **Lannerfallek** || **lantern** → **Lanter** || **lanthanide** → **Lanthanoid** || **lanthanum** [chemical element] → **Lanthan** || **Lao**, Laotian → **Laot** || **Lao** → **laotesch** || Laos, Lao People's Democratic Republic → **Laos** || Laos, Lao People's Democratic Republic → **Laos** || Lao, **Laotian** → **Laot** || **Laotian** [female] → **Laotin** || **lapdog** → **Schoussmippchen** || **lapel** [of a jacket] turn-up [of a trouser leg] → **Revers 1** || stage, **lap**, leg [of a journey] → **Etapp 1** || to **lap** [a competitor] → **iwwerronnen** || **lap** [circuit] → **Ronn 2** || **lap** [knees] → **Schouss** || **lap**, circuit → **Tour 1** || **Lap-land longspur** → **Lapplandmësch** || **laptop** → **Laptop** || **larder**, storeroom → **Spënnchen** || **lard** → **Schmalz 1** || colon, **large bowel**, large intestine → **Dickdarm** || **large city** → **Grousstad** || serious, important, **large** → **déck 4** || big, **large** → **grouss 1** || colon, large bowel, large intestine → **Dickdarm** || **large nail** → **Brosch 2** || **large number** (of) → **Abberzuel 1** || pack (of), **large number** (of) → **Häerd 2** || **Larochette - Château** → **Fielsser Schlass** || **Larochette** → **Fiels** || **laryngeal cancer**, larynx cancer → **Keelkappkriibs** || **laryngitis** → **Laryngite** || laryngeal cancer, **larynx cancer** → **Keelkappkriibs** || **larynx** → **Keelkapp** || **lasagna**, lasagne → **Lasagne** || lasagna, **lasagne** → **Lasagne** || **Lasauvage** → **Lasauvage** → **Zowaasch** || **laser** → **Laser** || to **laser** → **laseren** || **laser treatment** → **Laserbehandlung** || to **lash out** → **drafachen 1** || to **lash out** [physically] → **draschloen 1** || to **lash out**, to bang (down) → **schloen 10** || to **last** [to go on for] → **daueren** || to go on, to **last** → **goen 14** || to **last** [to continue] to last [to stay fresh] → **halen 17 17** || **last** → **Leescht** || **last** [chronological] → **lescht 1** || **last** [spatial] → **lescht 2** || **last** [in a classification] → **lescht 3** || **last** [previous] → **lescht 4** || to **last** [to continue] → **unhalen 5** || previous, **last** → **viregt** || to hold up, to **last** [object, mechanism] → **zesummenhalen 3** || **lasting**, durable → **dauerhaft** || **lasting**, lastingly → **nohalteg 1** || **lasting for days**, of several days, for days → **deeglaang** || **lasting**, **lastingly** → **nohalteg 1** || **last-minute**, at short notice → **kuerzfristeg** || surname, **last name** → **Familljennumm** || **last night**, tonight → **hënt** || **last sixteen**, round of sixteen → **Aachtelsfinal** || **last year** → **zejoert** || **late** [no longer alive] → **séileg 2** || **late** [behind time] → **spéit 1** || **late** [near the end of] → **spéit 2** || deceased, **late** → **verstuerwen** || **lately** → **lescht 7** [an der Lescht] || zip merge system, **late merge system**, merging in turn → **Tiretteprinzip** || **late night** (in good company) → **Hänk 3** → **Hänkecht** || later, belated, future, later, belatedly, afterwards → **nodréiglech** || **lateral flow test** → **Antikiirperschnelltest** || side, **laterally**, at the side → **säitlech** || **later**, after → **derno 1** || ... after, ... **later** → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || afterwards, **later** → **hannenno 1** → **hernno 1** || **later**, belated, future, later, belatedly, afterwards → **nodréiglech** || **later** → **spéider** || **later** [in the future] → **spéiderhin** || newest, **latest** → **allerneist** || up-to-the-minute, **latest** → **toppaktuell** || **lathe** → **Dréibänk** || **lathe operator** → **Dréier** || to **lather** [to foam] → **schaimen** || foam, **lather** → **Schaum** || **lather operator** [female] → **Dréierin** || moulding, **lath** → **Baguette 2** || **Latin America** → **Latäinamerika** || **Latin American** [female] → **Latäinamerikanerin** || **Latin** → **Latäin** → **laténgesch** || **latitude** → **Héicht 5** || (degree of) lati-

tude → **Breedegrad** || **Latvia** → **Lettland** || **Latvian** → **Lett** → **lettesch** || **Latvian** [female] → **Lettin** || **laudable**, praiseworthy → **luewenswäert** || to laugh at, to make fun of → **ameséieren** 3 [sech ameséieren iwwer] || to laugh at → **auslaachen** || fun, laugh → **Furri** || laugh [way of laughing] → **Laach** || to laugh → **laachen** 1 || to laugh oneself sick → **kranklaachen** || **laugther** → **Gelaachs** || to launch [on the market] → **lancéieren** 1 || to launch, to start → **lancéieren** 3 || to start, to launch → **starten** 2 || **laundress**, washerwoman → **Wäschfra** 1 || **laundry basket** → **Maandel** → **Wäschkuerf** || **laundry bat**, washing paddle → **Blëll** 1 || wash, washing, **laundry** [textiles] → **Wäsch** 1 || wash, washing, **laundry** [process] → **Wäsch** 2 || **laundry room**, utility room → **Wäschkichen** || **laurel** [tree] → **Lorber** 1 || **laurel** [herb] → **Lorber** 2 || **Lausdorn** → **Lausduer** || **Lauterborn** → **Lauterbuier** || **lava** → **Lava** || **lavender** → **Lavendel** || elaborate, **lavish**, elaborately, lavishly → **opwändeg** || **law** [jurisprudence] → **Droit** || **law** [legal rule] → **Gesetz** 1 || **law** [system of legal rules] → **Gesetz** 2 || **law** [scientific principle] → **Gesetz** 3 || **law** [body of law] → **Recht** 1 || **lawn** [grass] → **Wues** || **lawnmower** → **Méimaschinn** 1 || **lawrencium** [chemical element] → **Lawrencium** || **lawyer**, solicitor → **Affekot** || **lawyer**, solicitor [female] → **Affekotin** || **lawyer**, legal expert → **Jurist** || **lawyer**, legal expert [female] → **Juristin** || **lax**, relaxed, laxly → **lax** || **lax**, relaxed, **laxly** → **lax** || to call on, to **lay claim to** [somebody's services] → **Usproch** 3 [an Usproch huelen] || to count out, to **lay down** [banknotes, playing cards] → **bliederer** 1 || to put down, to **lay down** → **nidderleeën** 1 || **baumkuchen**, **layer cake** [baked on a spit] → **Bamkuch** || **layer** [stratum] → **Kusch** 2 || **layer** → **Lo** || sheet, **layer** → **Plack** 6 || **layer** → **Schicht** 1 || **layer of ice** → **Äisschicht** || soil layer, **layer of soil** → **Buedemschicht** || to lay [to have sex with] → **flaachleeën** || to lay, to place [in a certain place, in a certain position] → **leeën** 2 || to lay [to install] → **leeën** 3 || to lay [eggs] → **leeën** 4 || to set, to lay [a trap] → **opstellen** 1 || to lay [to put in position] → **verleeën** 1 || to lay, to run [a cable] to put up, to install [a wire fence] → **zéien** 4 || to lay flat → **leeën** 1 || to lay floorboards → **dillen** 1 || to lay in, to store [in the cellar] → **akelleren** || to stock up on, to lay in → **aleeën** 7 || **laying** [putting in position] → **Pos** 2 || to attack, to lay into → **duergoen** 3 [duergoen op] || to lay into [to handle roughly] to press hard [an opponent] → **maachen** 13 [maache bei] || to lay it on thick, to pile it on [to exaggerate] → **opdroen** 2 [déck opdroen] || **layman** [amateur] → **Laien** 1 || to lay off, to dismiss → **entloossen** 1 || to lay off, to fire → **kénnegen** 2 || to lay one's hand on → **opleeën** 4 [d'Hand opleeën] || **layout** → **Layout** || **layout**, paste-up [for printing] → **Maquette** 2 || presentation, **layout** → **Opmaachung** || to lay out, to display → **ausleeën** 2 || to lay out [ready for use] → **erausleeën** 1 || to lay out [a person's body] → **opboren** || to lay out, to spread → **opleeën** 1 || to lay out [a publication] → **opmaachen** 4 || to lay out [to set up] → **uleeën** 1 || to lay out ready → **prettleeën** || to lay outside → **erausleeën** 2 || **layperson** → **Laien** 2 || to lay the table, to set the table → **decken** 7 [den Dësch decken] || to laze around, to loaf about → **niksen** || to laze → **faulzen** || **laziness**, convenience → **Bequeemlechteet** → **Kamoudheet** → **Kamouditéit** 2 || **laziness** →

Lidderegkeet || **lazybones** → **Faulzenzer** || **lazybones** [female] → **Faulzenzerin** || **lazybones** → **Lidderhanes** → **Pascha** || amblyopia, **lazy eye** → **Amblyopie** || idle, **lazy** → **bequeem** 3 || **lazy** → **faul** 4 || idle, **lazy** → **kamoud** 2 || **lazy** → **liddereg** || **Leach's storm petrel** → **Welleleefer** || to lead away from [a subject] → **ewechféieren** [ewechféiere vun] || **lead candidate** → **Spätzekandidat** || **leaded** [petrol] → **verbläit** || **leader** [for Guides and Scouts] → **Cheftaine** || **leader**, editorial → **Editorial** || **leader** [in sport] → **Leader** 1 || **leader**, editorial → **Leitartikel** || (market) **leader** → **Leader** 2 || **leadership** [of a musical ensemble] → **Direktioun** 3 || to lead [to open a game of cards] → **ausspillen** 5 || **lead** [distance ahead] → **Avance** 1 || **lead** [chemical element] → **Bläi** 1 || **lead** [metal] → **Bläi** 2 || **lead** [made of lead] → **bläien** || to lead [to guide] to escort [to accompany] → **féieren** 1 || to lead, to go [road] → **féieren** 4 || to go, to lead [path, road] → **hiféieren** → **higoen** 2 || to lead [to be in charge of] → **leeden** 2 || **lead** → **Léngt** 1 || **lead** [in a pencil] refill, cartridge [of a ballpoint pen] → **Minn** 3 || to lead [to play the first card] → **opspillen** 3 || **lead**, line of enquiry, approach → **Pist** 3 || to lead [to start a game, a round] → **uspillen** 4 || **lead** [gap, margin] → **Virsprong** || to lead (up), to take up → **eropféieren** 1 || to lead (with) [to play the first card] → **uspillen** 2 || unleaded, **lead-free** → **bläifrai** || **leading actor** [profession] → **Haaptacteur** 1 || **leading**, important → **dichteg** 2 || to lead into [a different subject] → **iwwerleeden** [iwwerleeden op] || to lead out → **erausféieren** || **lead poisoning** → **Bläivergëftung** || main part, **lead role** → **Haaptroll** || **lead seal** → **Plomb** 2 || to lead the prayer(s) → **virbieden** || to lead to a conclusion, to be indicative of → **schléissen** 6 [schléisse loossen op] || to make believe, to lead to believe → **wäismaachen** || to lead to [a result] → **féieren** 5 [féieren zu] || to lead up to [a place] → **eropféieren** 2 || **leaf** → **Blat** 1 || (extension) **leaf** [of a table] → **Rallonge** 1 || leaflet, newsletter → **Blietchen** 4 || flyer, leaflet → **Depliant** → **Fluchblat** → **Flyer** || leaflet, flyer → **Tract** || to leaf through [a book] → **bliederer** 2 [bliederer an] || to leaf through, to flick through → **duerchbliederer** || **league** [organization] → **Liga** || to run out, to leak [liquid] → **auslafen** 1 || **leak** → **Fuite** || to leak [confidential information] → **leaken** || to leak → **rénnen** || to leak [information] → **zouspillen** 2 || to escape, to leak out [lava, gas] → **austrieden** 2 || to leak out [information] → **duerchsickeren** 2 || to lean on, to lean against → **leeën** 7 [sech leeë widder] || to lean back, to recline → **zeréckleeën** 2 || to lean [to slope] → **Iwwerhang** 2 [Iwwerhang hunn] || to lean [in a particular direction] → **leeën** 8 [sech no ... leeën] || **lean** [containing little fat] → **moer** 1 || to lean, to rest [one's head, one's hands, one's elbows] → **stäipen** 2 || **leaning**, askew → **schif** || views, **leanings** → **Gesënnung** || to lean on, to lean against → **leeën** 7 [sech leeë widder] || to prop oneself up, to lean on → **ofstäipen** 2 || to lean on → **stäipen** 4 || to lean out → **erausleeën** 3 || to tend towards, to lean towards → **tendéieren** 3 [tendéieren no] || **leap year** → **Schaltjoer** || knowledgeable, **learned** → **caléiert** || **learned**, scholarly, learnedly → **geléiert** 1 || **learned**, scholarly, **learnedly** → **geléiert** 1 || **learner driver** → **Farschüler** || **learner** → **Apprenant** || **learner** [female] → **Apprenante** || to learn → **léieren** 1 || to learn, to study [to gain knowl-

edge] → **léieren 3** || to **learn** [a trade] → **léieren 4** [léiere fir] || knowledge, **learning** → **Wëssen** || **learning method** → **Léiermethod** || **learning objective**, teaching goal → **Léierzil** || to **learn something new** → **bäiléieren** || rental agreement, **lease** → **Bail** || to **lease** → **leasen** || rental, **lease**, tenancy [procedure] → **Pacht 1** || rent, **lease**, tenancy [amount to pay] → **Pacht 2** || to rent, to **lease** → **pachten** || to **lease** (out), to rent (out) → **verpachten** || tenant, **leaseholder** → **Piechter** || **leasing** → **Leasing** || **leather** → **Lieder** → **lieders** || **leather goods** → **Maroquinerie 2** || **leather jacket** → **Liederjackett** || **leather shop** → **Maroquinerie 1** || to **leave ajar** → **bäidreécken 1** || to pull to, to **leave ajar** [a door] → **bäizéien 2** || to **leave alone**, to not touch → **stoen 13** [stoe loossen] || to show through, to **leave a mark** → **ofzeechnen 2** || to **leave a mark on** → **markéieren 2** || to **leave a mark on** [to influence] → **prägen 2** || to **leave aside**, to ignore → **ausklameren** || to **leave behind**, to outpace → **ofhänken 1** || to **leave behind** [to forget] → **stoen 14** [stoe loossen] || to **leave behind** [for good] → **zeréckloossen** || **leave** [of absence] pass → **Ausgang 3** || to **leave**, to resign from → **austrieden 1** [austrieden aus] || time off, **leave**, holiday → **Congé** || to go out, to **leave** → **erausgoen 1** || to **leave**, to resign from → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || to **leave** [to start a journey] → **fortfuieren 1** || to **leave** → **fortgoen** || to **leave**, to bequeath → **hannerloossen 2** || to **leave** [to cause] → **hannerloossen 3** || to put down, to **leave** → **hindoen** || to **leave** [to not take] → **iwweregloossen** || to **leave** [to lend] → **loossen 1** || to **leave** [in a certain place] → **loossen 2** || to **leave** [in a certain condition] → **loossen 3** || to **leave** [for others] → **loossen 6** || to head off, to **leave** → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || to hand in, to **leave** → **ofginn 1** || to **leave** [for safekeeping] → **ofginn 2** || to **leave**, to park [for a certain time] → **ofstellen 2** || **leave** [of absence] pass → **Permissioun** || to **leave**, to take off → **starten 5** || to **leave** [a place] → **verloossen 1** || to **leave**, to abandon [a person] → **verloossen 2** || to lodge (with), to **leave** (with) [for safekeeping] → **hannerleeën** || to **leave** (behind) [after departing, after dying] → **hannerloossen 1** || to **leave** (to) [a responsibility, a decision, a task] → **iwwerloossen 3** || to get out, to **leave hastily** → **erausmaachen 2** || to let down, to **leave in the lurch** → **Plang 6** [am Plang loossen] → **Stach 6** [am Stach loossen] || to **leave it at** → **beloossen** [et beloosse bei] || to agree (that), to **leave it at that** → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen, (datt)] || to **leave leftovers** → **bëtzen** || release [for study] **leave of absence** → **Decharge 1** || to **leave off** [clothes] → **ausloossen 4** || to **leave one's mark on** → **opdrécken 3** [säi Stempel opdrécken] || to **leave on** [to not remove] → **druloossen 1** || to **leave** (turned)on → **uloossen 2** || to **leave open** [to leave unlocked] → **oploossen 1** || to **leave open** [for business] → **oploossen 2** || to **leave open** [to leave in abeyance] → **oploossen 3** || to **leave out** [to fail to involve] → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || to **leave out** [to omit, to skip] → **erausloossen 3** || to **leave out** → **ewechloossen** || foliage, **leaves** → **Laf** || to **leave shut**, to keep closed → **zouloossen 1** || to **leave speechless**, to take one's breath away → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || to **leave the country** → **ausreesen** || to **leave to burn** → **uloossen**

1 || to **leave to**, to bequeath to → **verierwen 1** → **vermaachen 1** → **verschreiwien 3** || to **leave turned off** → **ausloossen 3** || to **leave with** [to deliver] → **eraginn 1** || to **leave with** [to entrust to] → **iwwerloossen 2** || diploma, **leaving certificate**, school qualification → **Ofschloss 3** || farewell party, **leaving do**, leaving → **Abschied** || farewell party, leaving do, **leaving** → **Ab-schied** || **leaving** [resignation] → **Austrétt** || **Lebanese** → **Libanees** → **libaneesesch** || **Lebanese** [female] → **Libaneesin** || **Lebanon** → **Libanon** || **lebkuchen** → **Liefkuch** || swine, **lecher** → **Knaschtert 3** || horny, randy, **lecherous** → **féckereg 1** → **gäil 1** || **lectern** → **Pult 4** → **Riednerpult** || **lecture** [educational talk] → **Konferenz 1** || **lecture** [in a university] → **Virlesung** || **lecture**, presentation, talk → **Virtrag** || auditorium, **lecture hall** → **Auditoire 2** || **leek** → **Porrett 1** || **leek soup** → **Porrettenzopp** || **Leesbach** → **Léisbech** || margin, **leeway** → **Sputt 2** || **left** → **lénk 1** → **lénks 1** || left-wing, **left** → **lénks 2** || (to the) **left** → **lénks** || **left-footed player** → **Lénksfouss** || **left-hand bend** → **Lénkskéier** || left-hander, **left-handed person** → **Lénkschänner** || left-hander, **left-handed person** [female] → **Lénkschännerin** || left-hander, left-handed person → **Lénkschänner** || left-hander, left-handed person [female] → **Lénkschännerin** || **left-hand traffic** → **Lénksverkéier** || **left luggage office** → **Consigne** || **leftovers** → **Bëtz** || **leftovers**, remains → **Iwwereschter** || rest, remains, **leftovers** → **Rescht 1** || **left-wing** → **lénk 2** || **left-wing**, left → **lénks 2** || **legacy**, bequest → **Vermächtnis** || lawyer, **legal expert** → **Jurist** || lawyer, **legal expert** [female] → **Juristin** || judicial, **legal**, judicially, legally → **gerichtlech** || **legal**, legally → **gesetzlech** || **legal**, juridical, legally, juridically → **juristes** || **legal** [permitted by law] legally → **legal 1** || **legal** [required by law] legally → **legal 2** || **legal** [relating to law] legally → **rechtlech** || **legality** → **Legalitéit** || to **legalize** → **legaliséieren** || legal, juridical, **legally**, **juridically** → **juristes** || **legal**, **legally** → **gesetzlech** || **legal** [permitted by law] **legally** → **legal 1** || **legal** [required by law] **legally** → **legal 2** || **legal** [relating to law] **legally** → **rechtlech** || court proceedings, **legal proceedings** → **Gerichtsaffär** || (Maison-) **Legay** → **Legay** || **legendary** [famous] → **legendär** || **legend** [story] → **Legend** || tale, **legend** → **So** || **leg** [limb] → **Been 1** || **leg** [trouser] → **Been 3** || **leg** [furniture] → **Been 4** || stage, lap, **leg** [of a journey] → **Etag 1** || **leg**, paw → **Laf 4** || **leg** [of a piece of furniture] → **Stempel 3** || **legible**, legibly → **lieserlech** || legible, **legibly** → **lieserlech** || **legislation** → **Gesetzgebung** → **Legislatioun** || **legislative** → **legislativ** || **legislative period** → **Legislaturperiod** || **legislator** → **Legislateur** || **legitimacy** → **Berechtedung** → **Legitimitéit** || **legitimate** [child] → **legitim 1** || **legitimate** [justified, valid] → **legitim 2** || to **legitimize** → **legitiméieren 1** || gigot, **leg of lamb** → **Gigot** || **leg of suckling pig** [the ham] → **Fierkelshämmchen** || venous ulcer, **leg ulcer** → **Been 2** [oppent Been] || **legume**, leguminous plant → **Leguminos** || legume, **leguminous plant** → **Leguminos** || **Lehmkaul** → **Leemkaul** || **Lehrhof** → **Léierhaff** || **Leidenbach** → **Leedebach** || **Leisler's bat** → **Kleng Bëschfliedermaus** || **leisure** (time)activity → **Fräizäitaktivitéit** || free time, **leisure** → **Fräizäit** || **Leithum** → **Leetem** || **leitmotif** → **Leitmotiv 1** || **Leitränge** → **Läitrenge** **Haff** || **Lellig** → **Lel-**

leg || **Lellingen** → **Lellgen** || **Lellingerhof** → **Lellerhaff** || **lemonade bottle** → **Limonadsfläsch** || **lemonade** [fizzy drink] → **Limonad 1** || (glass of) **lemonade** → **Limonad 2** || **lemon balm** → **Meliss** → **Zitrounekrout** → **Zitrounemeliss** || **lemon** → **Zitroun** || **lemongrass** → **Zitrounegras** || **lemon juice** → **Zitrounejus** || **lemon squeezer** → **Zitrounepress** || **lemon tart** → **Zitrounetaart** || **lemon yellow** → **zitrounegiel** || to lend a hand [to help] → **upaken 3** [(eng Hand (mat)) upaken] || to make available, to lend → **ausléinen 1** || to lend → **léinen 1** || to lend, to rent out → **verléinen** || **Lenglerlach** → **Lenglerlach** || to lengthen, to thin → **längen 1** || to lengthen, to extend [spatially] → **verlängerén 1** || extension, **lengthening** [spatial] → **Verlängerung 1** || extension, **lengthening** [temporally] → **Verlängerung 2** || **length** [extent, measure] → **Längt 1** || **length** [duration] → **Längt 2** || **length of service, seniority** → **Anciennetéit** → **Déngschaltal** || long, **lengthy** [of a certain duration] → **länger 1** || long, **lengthy** [of a certain length] → **länger 2** || **lenient, indulgent** → **gnädeg 1** || generous, **lenient, leniently** → **large** || generous, **lenient, leniently** → **large** || **Lenningen** → **Lenning** || **lens** [of a pair of glasses] → **Brëlleglas** || **lens** [curved piece of glass] → **Lëns 2** || **lens** [crystalline lens] → **Lëns 4** || **lens** [optical] → **Objektiv 2** || **lens** (system) → **Optik 2** || **Lent** → **Faaschtentzäit** || **lentil** → **Lëns 1** || **lentil soup** → **Lënsenzopp** || **Lentzweiler** → **Lenzweiler** || **Leo, the Lion** [sign of the zodiac] → **Léiw 2** || **leopard** → **Tunique 3** || **Lëpschterhaff** → **Lëpschterhaff** || **Léresmillen** → **Leeresmillen** || **lesbian** → **Lesb** → **lesbesch** || **Lesotho** → **Lesotho** || **Les Rochers** → **Les Rochers** || **lesser black-backed gull** → **Kleng Mantelméiw** || **lesser grey shrike** → **Kleng groen Neimäerder** || **lesser horseshoe bat** → **Kleng Hufeisennues** || **lesser redpoll** → **Rouden Zeisel** || **lesser spotted eagle** → **Jäzoadler** || **lesser spotted woodpecker** → **Kleng Spiecht** || **lesser white-fronted goose** → **Zwerggäns** || **lesser whitethroat** → **Babbelgraatsch** → **Mëllerchen** || **less** → **manner** || **lesson, class** → **Cours 2** || **lesson** [warning] → **Léier 2** || **lesson** [school work] → **Lektouin 1** || **lesson** [warning, deterrent] → **Lektouin 2** || **lesson** → **Liesung 2** || **lesson, period** [at school] → **Schoulstonn** || **lesson** [teaching period] → **Stonn 2** || **lessons, teaching** → **Enseignement 1** || poor, **less well off** → **kleng 7** || to let ... lie, to let ... rest [a matter] → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || to let ... lie, to let ... rest [a matter] → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || to let do as one likes → **gewäerden 1** [gewäerde loossen] || to let down [a shutter] → **erofloossen 1** → **erofmaachen 1** || to let down, to leave in the lurch → **Plang 6** [am Plang loossen] → **Stach 6** [am Stach loossen] || to let [to allow] → **loossen 4** || to let (to), to rent (to) → **verlounen** [verlounen (un)] || to tolerate, to let get away with → **duerchgoen 6** [duerchgoe loossen] || to let go down → **erofloossen 2** || to let go [to release] → **lassloossen 1** || to let go first → **virloossen** || to let in, to admit [to allow to enter] → **aloossen 2** || to let in [to allow to enter] → **eraloossen** || to let in on [a secret] → **aweien 2** [aweien an] || to let know, to inform → **Bescheed 2** [Bescheed soen] || to let off [firework] → **lassloossen 2** || to let off steam, to unwind → **austoben** || to let off steam → **defouléieren** || to let off steam, to take something out on → **ofreagéieren** || to let one's hair

down [to unwind] → **lassgoen 5** || to let oneself go [to become careless of one's appearance] → **goeloossen** || to let out, to vent [one's anger] → **ausloossen 5** || to let out [to let outside] → **erausloossen 1** || to drain off, to let out [a liquid] → **ofloossen** || to let past → **laanschloossen** || to let stay up → **oploossen 4** || **letter box** → **Boite 1** → **Bréifboite** → **Bréifkëscht** || **letter** → **Bréif** || **letter** [of the alphabet] → **Buschtaf 1** || **letter, document** → **Schreiwes** || **lettering** → **Schrëft 5** || **letter of recommendation** → **Empfielung 2** → **Recommandatioun 2** || **letter of referral** → **Iwwerweisung 3** || **letter of resignation, notice of resignation** → **Kënnegung 3** || to let use, to let touch → **druloossen 2** || **lettuce** → **Heederzalot 1** → **Laitue 1** || to let use, to let touch → **druloossen 2** || **leucorrhoea, whitish vaginal discharge** → **Wäissfloss** || **Leudelange** → **Leideleng** || **Leudelange-Gare** → **Leidelenger Gare** || **leukaemia, blood cancer** → **Bluttkriibs** || **leukaemia** → **Leukemie** || **Levelange** → **Liewel** || **level crossing** → **Barriär 1** || to level, to make level → **egaliséieren 1** || **level** [height, position] → **Niveau 1** || **level** [on a scale] → **Niveau 2** || **level** [political level, social level] → **Niveau 3** || **level** [horizontal] → **Niveau 6** [am Niveau] || to level [to flatten] → **nivelléieren** || to level → **planéieren** || **level** [point of view] → **Plang 5** || **level** [value, position] → **Stand 4** || (water) **level** → **Peegel** || to level off, to stabilize → **apendelen** || **level with** [at the same height as] → **gläichens** || **leverage, means of exerting pressure** → **Drockmëttel** || **lever** → **Hiewel** || **Leymühle** → **Leemillen** || **liar** → **Ligener** || **liar** [female] → **Ligenesch** || **liberal** [profession] → **fräi 7** || **liberal, tolerant, permissive, liberally** → **liberal 1** || **liberal, free-market** → **liberal 2** || **liberal, independent** [profession, occupation] → **liberal 3** || **liberalism** → **Liberalismus** || **liberalization** → **Liberaliséierung** || to liberalize → **liberaliséieren** || liberal, tolerant, permissive, liberally → **liberal 1** || to liberate, to free, to rescue → **befreien** || **liberation** [from oppression, from imprisonment] → **Befreiung 1** || **Liberia** → **Liberia** || **Liberian** → **Liberianer** → **Liberianerin** → **liberianesch** || freedom [rights] **liberties** → **Fräiheet 2** || freedom, **liberty** → **Fräiheet 1** || **libido** → **Libido** || **Libra, the Balance, the Scales** [sign of the zodiac] → **Wo 2** || **librarian** → **Bibliothécaire** || **librarian** [female] → **Bibliothécaire** → **Bibliothécairin** || **library** [establishment] → **Bibliothéik 1** || **library** [collection] → **Bibliothéik 2** || **library** [building] → **Bibliothéik 3** || **Libya** → **Libyen** || **Libyan** → **libesch** → **Libyer** || **Libyan** [female] → **Libyerin** || **licence** [authorization] → **Agrement 1** || **licence** [document] → **Agrement 2** || **licence** [authorization] → **Konzessioun 2** || **licence** [permit, official permission] → **Lizenz** || permit, **licence** → **Permis 1** || **licence, authorization** → **Zouloossung 1** || **licence plate** → **Autosplack** || authorization, **licensing** → **Zouloossung 3** || to lick → **lecken 1 2** [lecken un] → **oflecken** || to lick [off], to suck [off] → **oflutschen** || bootlicker, toady, **lickspittle, groveller** → **Paltongszéier** || to lick up → **oplecken** || lid [cover] → **Deckel 1** || lid, top → **Klapp 1** || to lie about, to lie around → **trëllen 7** || to be in store, to lie ahead → **bevirstoen** || to lie ahead, to be in store → **bléien 2** || to lie about, to lie around → **trëllen 7** || **Liechtensteiner** → **Liechtensteiner** || **Liechtensteiner** [female] → **Liechtensteinerin** || **Liechtenstein** → **Liechtenstein** → **liechtensteinesch** || to lie down [to rest]

→ **leeën 6** || to stretch out, to **lie down** → **strecken 3** || to **lie down** [for a rest] → **tässelen 4** || to **lie fallow** → **broochleien** || to **lie** [to tell lies] → **léien** || to **lie** [in a horizontal position] → **leien 1** || to **lie** [to be situated] → **leien 2** || to **lie** [to take place at a certain time] → **leien 5** || to **lie** [in a certain condition] → **leien 6** || to **lie** [by a certain amount] → **leien 7** || **lie** [untruth] → **Ligen** || to **lie** [over] [to cover] → **leien 4** || **Liefrange** → **Léifreg** || **Liège** → **Léck** || to lurk, to **lie in wait** (for) → **laueren 1** [laueren (op)] || to **lie in wait for** → **oplaueren** || **Lieler** → **Léiler** || **lie of the hair** → **Stréch 3** || to **lie open** [a book] → **opleien 2** || to face each other, to **lie opposite each other** → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || **lies and deception** → **Luch** [Luch a Bedruch] || to **lie to** → **beléien** || to **lie to**, to tell lies to → **virleien** || to fool, to **lie to** → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || **life's work** → **Liewenswierk** || **lifebelt** → **Rettungsränk** → **Rettingsreef** || activity, **life** → **Betrib 2** || **life** [living things, existence] → **Liewen 1** || **life** [lifetime] → **Liewen 2** || **life** [way of living] → **Liewen 3** || **life** [activity, animation] → **Liewen 4** || **life**, for life → **liewenslänglech** || **life insurance** → **Liewensversécherung** || **lifesaving** [swimming] → **Rettungsschwammen** || **life-size**, man-size → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || **lifestyle**, way of life → **Liewensféierung** || **lifestyle** → **Liewensstil** || way of life, **lifestyle** → **Liewenswandel** || **life-threatening** → **liewensbedrolech** || extremely dangerous, **life-threatening**, critically → **liewensgeféierlech** || to take down, to **lift down** → **erofhuelen 1** || to put down, to **lift down** → **erofstellen 1** || to **lift** → **hiewen 1** || to put up, to **lift**, to raise [a part of the body] → **hiewen 2** || to **lift**, to rise → **hiewen 8** || to **lift** [fog, mist] → **lichen 4** || **lift** [elevator] → **Lift** || **lift**, boost → **Opdriff** || to **lift** [weights] → **stemmen** || to **lift** (a little) → **lichen 2** || to **lift** (up) → **unhiewen 1** || ending the lockdown, **lifting a lockdown** [following an epidemic] → **Deconfinement** || **lifting**, removal → **Levéé 2** || to **lift off** [a roof] → **ofdecken 1** || to pick up, to **lift up** → **ophiewen 1** || **ligament** → **Band 2** || **light blue** → **hellblo** || **light brown** → **hellbrong** || **light bulb** → **Bier 2** || to loosen up, to **lighten** [the mood, the atmosphere] → **oplackeren 2** || **lighter** → **Briquet** || **light(s)**, lighting → **Beleuchtung 1** || to **light** [to illuminate] → **belichten 1** || **light**, bright [full of light] → **hell 1** || **light** [pale] high [sound] → **hell 2** || **light** [bright] → **kloer 1** || **light** [clothing] lightly → **lëfteg 2** || **light**, airy [food] → **lëfteg 3** || **light** [weight] → **liicht 1** || **light** [easy to digest] → **liicht 3** || **light**, lightweight [clothing] → **liicht 4** || **light** [brightness] → **Licht 1** || **light**, lamp → **Luucht 1** || **light** [illumination] → **Luucht 2** → **Schäin 1** || to **light** [to ignite] → **ufänken 3** → **umaachen 3** || (traffic) **light** → **Luucht 3** [Rout Luucht] || **light green** → **hellgréng** || **lighthouse** → **Lichttuerm** → **Phar 1** || **light(s)**, lighting → **Beleuchtung 1** || illumination, lighting → **Beleuchtung 2** || lighting, lights [equipment] → **Geliits 1** || lighting [the use of lights] → **Geliits 2** || **light** [clothing] lightly → **lëfteg 2** || **lightning** → **Blëtz 1** || lighting, lights [equipment] → **Geliits 1** || **light switch** → **Luuchteschalter** || to come on, to **light up**, to be set off, to start [engine] → **ugoen 8** || **light**, lightweight [clothing] → **liicht 4** || **light year** → **Liichtjoer** || pale yellow, **light yellow** → **hellgiel** || **likeable** → **sympathesch** || **like anything**, extremely → **Däiwel 3** [ewéi der Däiwel] → **gutt 13** [ewéi all

näischt Gutt] || piggyishly, **like a pig** → **schwéngseg 1** || to **like being flattered** → **schmeechelen 3** [gär geschmeechelt sinn] || to **like**, to be fond of → **ausstoen 3** [gutt kënnen ausstoen] || to **like**, to get on with → **brauchen 3** [gutt kënnen brauchen] || **like** [in the same way as] → **ewéi 1** || **like** [similar to] → **ewéi 2** || to love, to **like** → **gär 4** [gär hunn] || to **like**, to get on with → **gebrauchen 2** [gutt kënnen gebrauchen] || to **like**, to be fond of → **leiden 5** [gutt kënnen leiden] || to love, to **like** → **liben** || to **like** [on social media] → **liken** || to **like**, to be into → **stoen 15** [stoen op] || perform, willy-nilly, **like it or not** → **noutgedrongen** || probable, **likely**, **likely**, likely → **warscheinlech** || **like sardines** (in a tin) → **Tonn 2** [ewéi d'Hierken an der Tonn] || **like the clappers** → **Zitz 1** [ewéi Zitz] || at lightning speed, **like the wind** → **hellewech 1** || **like this** [in this way] → **esou 3** || **likewise**, the same to you, to you too → **gläichfalls** || **lilac** [flower] → **Neelchesblumm** || **Lilien** → **Liljen** || **lily** → **Lilie** || **lily of the valley** → **Meeréischen** || **limb** [part of the body] → **Glidd 1** || **lime blossom tea**, linden tea [drink] → **Lannentéi 1** || **lime blossom tea**, linden tea [cup] → **Lannentéi 2** || **lime** [calcium carbonate] → **Kallek 1** || **lime**, whitewash → **Kallek 2** || to **lime** [soil] → **kalleken 2** || **lime** [fruit] → **Limett** → **Limoun** || **lime tree** → **Lann** || **limitation**, restriction → **Aschränkung** || **limitation**, limit [restriction] → **Begrenzung** || **limitation** [restriction] → **Limitation** || **limited**, restricted → **begrenzt** || **limited** [slow-witted] → **beschränkt 1** || **limited** [restricted] → **beschränkt 2** || **limited**, partial, partially → **punktuell** || to restrict, to **limit** → **agrenzen** || to **limit**, to restrict → **anengen** → **aschränken 1** || **limitation**, **limit** [restriction] → **Begrenzung** || **limit** [restriction] → **Grenz 2** || threshold, **limit** [value] → **Grenzwäert** || to **limit** → **limitéieren 1** || **limit** [of what is possible] → **Limitt 2** || to **limit oneself to** → **begrenzen** [sech begrenzen op] || to **limit oneself to**, to confine oneself to → **beschränken** [sech beschränken op] || to **limit oneself to** → **limitéieren 2** [sech limitéieren op] || border, boundary, **limits** → **Limitt 1** || (set of) wheels, **limo** → **Schlitt 3** || **limousine** → **Limousine** || (large) car, **limousine** → **Luxmaschinn** || **Limpach** → **Lampech** || **Limpertsberg** → **Lampertsbiere** || to **limp**, to have a limp → **hippen 1** || to **limp** [to walk with a limp] → **hippen 2** || to **limp** → **humpelen** || **limp**, droopy, limply → **lappeg** || soft, **limp** → **latscheg 2** || limp, droopy, **limply** → **lappeg** || lime blossom tea, **linden tea** [drink] → **Lannentéi 1** || lime blossom tea, **linden tea** [cup] → **Lannentéi 2** || to **line** [clothes] → **fidderen** || form, shape, **line** → **Form 1** || **line** [telephone connection] → **Leitung 1** || **line** [mark] → **Linn 1** || **line**, service [of public transport] → **Linn 2** || **line** [telephone connection] → **Linn 3** || **line** [approach] → **Linn 5** || **line** [of things, of people] queue → **Rei 1** || **line** [of a text] → **Rei 4** || **line** [in a play] → **Replik 2** || **line**, queue → **Rëtsch 4** || **line** [mark] → **Stréch 1** || **line** [graduation mark] → **Stréch 2** || course, **line** [topographical, geographical] → **Tracé** → **Verlaf 1** || **line** [of text] → **Zeil** || (washing) **line** → **Léngt 2** || (railway) **line**, track → **Streck 2** || **linen** → **lénge** → **Léngent** || sector, **line of business** → **Spart** || lead, **line of enquiry**, approach → **Pist 3** || **liner**, passenger ship → **Passagéierschëff** || **linesman**, assistant referee → **Linierichter** || **lineswoman**, assistant referee → **Linierichterin** || to **line up**, to form a guard of ho-

nour → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || **Linger** → **Lénger** || **lingerie** → **Lingerie 1** || **lingerie shop** → **Lingerie 2** || **lingonberries** [fruits] → **Krällieber** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **lingonberry** [fruit] → **Airelle** → **Krällieber** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preiselbier** || **linguist** → **Linguist** || **linguist** [female] → **Linguistin** || **linguist** → **Sproochwëssenschaftler** || **linguistic**, **linguistically** → **linguistesesch** || language, linguistic, **linguistically** → **sproochlech** || **linguistic**, linguistically → **linguistesesch** || language, **linguistic**, linguistically → **sproochlech** || **linguistics** → **Linguistik** → **Sproochwëssenschaft** || **lining**, pad [for brakes] surface [covering] → **Belag 2** || **lining** [of a garment] → **Fudder** → **Fudderdich 1** || **lining** [material] → **Fudderdich 2** || to **link arms with** → **akrämpen 2** [sech akrämpe bei] || **linked to**, having close ties with → **verwuess** [verwuess mat] || **link** [of a chain] → **Glidd 3** || **link**, connection [relationship] → **Lien** || **link**, hyperlink → **Link** || **link**, connection → **Rapport 3** || connection, **link** [relationship] → **Rapprochement 2** || relation, connection, **link** → **Relatioun 4** || to **link**, to connect [emotionally] → **verbannen 6** || connection, **link** → **Verbindung 1** || **link** [hyperlink] → **Verknëppung** || **link**, connection → **Zesummenhang** || to connect (to), to **link** (to) [for traffic] → **verbannen 3** [verbannen (mat)] || to **link** (to) → **verknëppen** [verknëppen (mat)] || to **link** (with), to connect (with) [in a network] → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || **linking**, connection [in a network] → **Vernetzung** || to **link to**, to build on, to live up to → **uknëppen** [uknëppen un] || to **link to the cost-of-living index** → **indexéieren** || to connect with, to **link with** → **verbannen 4** [verbannen (mat)] || **lino** → **Lino** || **linseed oil** → **Fluesssomoeleg** || **linsey-woolsey**, wincey → **Tierteg 2** || **Lintgen** → **Léntgen** || **lion** [animal] → **Léiw 1** || **lip** → **Lëps** || **Lipperscheid-Dellt** → **Lëpschter Dällt** || **Lipperscheid** → **Lëpschent** || **lipstick** → **Lëppestëft** || **liqueur** [drink] → **Likör 1** || **liqueur** [glass of liqueur] → **Likör 2** || to **liquidate** [a business] → **liquidéieren 2** || to sell out [in a closing-down sale] → **liquidate stock** → **ausverkafe 2** || **liquidation** [of a business] → **Liquidatioun 2** || **liquid** → **flësseg** → **Flëssegkeet** || **liquid soap**, soft soap → **Seef 2** [schwarz Seef] || brandy bottle, **liquor bottle** → **Brantewäinsfläsch** || **liquorice** → **Mokuch** || **liquorice sweet** → **Lakritz** || to **lisp** → **stoussen 7** || valued, **listed** [piece of art] → **cotéiert** || **listener** → **Nolauschterer** || **listener** [female] → **Nolauschterin** || to **listen** → **lauschteren 2** || to **listen** (to) → **nolauschteren 1** || to **listen to** [to follow advice] → **follegen 2** || to **listen to** → **lauschteren 1** || to **listen to** [to follow, to obey] → **lauschteren 4** [lauschteren op] || to **listen to** [to obey] → **nolauschteren 2** || to **listen to**, to hear out → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || to **list**, to quote [on a stock exchange] → **cotéieren** || to **list** [a site, a building] → **klasséieren 3** || **list** → **Lëscht 1** || to **list**, to enumerate → **opféieren 2** || to make a note of, to **list** → **oplëschten** || inventory, **list** → **Relevé 2** || **list of candidates** → **Lëscht 2** || **list of members** → **Memberslëscht** || **list of** (award)winners → **Palmarès 2** || **list vote** → **Lëschtestëmm** || **litany** → **Litanei 1** || **litany** [tedious recital] → **Litanei 2** || **literal**, literally → **wiertlech** → **wuertwärtlech** || literally, really → **fërmlech** || literal, literally → **wiertlech** → **wuertwärtlech** || literary, literally → **literaresch** || literary,

literarily → **literaresch** || **literature class** → **Literaturunterrecht** || **literature** [writing, artistic work] → **Literatur 1** || **literature** [specialist literature, documentation] → **Literatur 2** || **literature** [literary study] → **Literaturwëssenschaft** || **lithium** [chemical element] → **Lithium** || **Lithuania** → **Litauen** || **Lithuanian** → **Litauer** || **Lithuanian** [female] → **Litauerin** || **Lithuanian** → **lituaesch** || to **litigate** (against), to bring a lawsuit (against) → **prozesséieren** [prozesséieren (géint)] || **litre bottle** → **Liteschfläsch** || **litre** → **Liter** || to **litter** [sow] → **fierkelen** || **litter** [of an animal] → **Hickecht 1** || to **litter**, to give birth [animal] → **jéngerer** || **litter** [brood] → **Worf 2** || **little angel** [child] → **Engelchen 2** || **little bittern** → **Kleng Dommel** || little scratch, **little bump**, little sore → **Bobbo** || **little bunting** → **Zwergmësch** || **little bustard** → **Kleng Trapp** || gradually, **little by little** → **no an no** || **little chap** → **Männchen 4** || little guy, **little chap** → **Männi 1** || **little crake** → **Kleng Rall** || dog [person] **little devil** → **Hond 2** || **little egret** → **Kleng wäisse Reeër** → **Seidereeër** || **little face** → **Schnuff 2** || **little** [younger] → **kleng 3** || **little** [very young] → **kleng 4** || **little** [barely enough, not much] → **mann** || **little**, not much → **wéineg** || **little** [not much] → **wéineg 1 2 3 4 5 6 7 8 10 11** → **wéinegem** → **wéinegen 1 2 3 4** → **wéinegt 1 2** || **little fellow**, scamp → **Däbbes** || **little finger** → **Fanger 2** [Kleng Fanger] || **little games**, double-dealing → **Spillchen 2** || **little grebe** → **Däichelchen** || **little gull** → **Zwergméiw** || **little guy**, little chap → **Männi 1** || **little jump** → **Hopsert** || minx, little madam → **Strutz** || **little owl** → **Steekauz** || **little pig** [child] → **Guss 2** || **little piggy** → **Fierkel 2** || **little piggy** [child] → **Gissi 2** → **Schwéngchen 3** || **little ringed plover** → **Kleng Wakelefer** || **little scratch**, little bump, little sore → **Bobbo** || **little something** → **Klenggekeet 1** || **little something**, trifle → **Pippi 3** || little scratch, little bump, little sore → **Bobbo** || **little squirt**, brat → **Krappschass** || **little stint** → **Zwergsandlefer** || **little tern** → **Zwergséischnmuewel** || **little toe** → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **liturgical** → **liturgesch** || **liturgy** → **Liturgie** || **Livange** → **Léiweng** || to **live**, to subsist → **bestoen 2** || to **doss down**, to **live** → **hausen** || to **live** [to be alive] → **liewen 1** || to **live** [to lead one's life] → **liewen 2** || to **live** [to reside] → **liewen 3** || **live** [not from a recording] → **live** || to **live** [to stay] → **ophalen 5** || **live** [ammunition] with live ammunition → **schaarf 11** || to **live** [to make one's home] → **wunnen** || to **live for** [to devote oneself to] → **liewen 5** [liewe fir] || to **live in abundance** → **Floribus** [am Floribus liewen ; e Liewen am Floribus] || to **live it up** [to enjoy life] → **ausliewen 2** || to **live it up**, to party → **lompén 1** || **livelihood** → **Existenz 2** || **lively**, **livelily** → **lieweg 2** || **lively**, full of life → **äerdeg 1** || alert, **lively**, alertly → **aläert** || **lively**, **livelily** → **lieweg 2** || **lively**, alert → **monter 1** || catchy, animated, **lively**, catchily, animatedly → **schmasseg** || to **liven up** → **beliewen** || to sponge off, to **live off** → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || to **live off** → **liewen 4** [liewe vun] → **zieren 1** [zieren un] || to **live out**, to realize → **ausliewen 1** || **liver cancer**, hepatic cancer → **Liewerkriib** || **liver dumpling** → **Liewerkniddel** || **liver** [organ] → **Liewer 1** || **liver** [food] → **Liewer 2** || **liver** values, **liver function readings** → **Liewerwäert** || **liverishness**, queasiness → **Liewerkris** || **livermorium** [chemical element] → **Livermorium** || to **live rough**

→ **Strumm** [op der Strumm sinn] || **liver sausage** → **Liewerwurscht 1** || age spot, **liver spot** → **Altersfleck** || mole, **liver spot** → **Liewerfleck** || **liver spot**, age spot, birth mark → **Pigmentfleck** || **liver values**, liver function readings → **Liewerwäert** || **livery** → **Livrée** || **live stream** → **Livestream** || to experience, to **live through** → **erliewen** || to survive, to **live through** → **iwwerliewen 2** || to **live together** [under the same roof] → **zesummeliewen 1** || to **live together** [in a community] → **zesummeliewen 2** || to link to, to build on, to **live up to** → **uknëppen** [uknëppen un] || hopping mad, **livid**, furious → **schwäiwëll** || **living**, alive → **lieweg 1** || **living room door** → **Livingisdier** || **living-room door** → **Salonsdier** || **living room** → **Living** → **Stuff** || **living-room suite**, three-piece suite → **Sätzgrupp** || **living thing** → **Liewewiesen** || **living will**, advance directive → **Patienteverfügung** || **lizard** → **Eidechs** || **llama** → **Lama** || **loaded**, stinking rich → **steeräich** || to **load**, to put in → **aleeën 1** || to **load** → **alueden 2** || to **load** [to weigh down] → **belaaschten 1** || **load** [weight] → **Belaaschtung 1** → **Charge 1** || **load**, wagonload → **Fouer** || **load**, cargo [freight] → **Fracht** || **load**, weight → **Laascht 1** || to **load** [to fill] → **lueden 1** || to **load** [to stow, to place] → **lueden 2** || to **load** [a gun] → **lueden 3** || to **load** [digital data] → **lueden 5** || to **load** [cargo] → **oplueden 1** || to **load** [to stow] → **verfrachten 1** || to **load** [goods] → **verlueden** || **loading platform** → **Ramp 2** || **loads**, tons [a large quantity] → **Onmass** || **loads of**, lots of → **Wull 2** [eng Wull] || to laze around, to **loaf about** → **niksen** || to **loaf around** → **latzen** || to loiter, to **loaf around** → **lëmmelen 1** || **loaf** [of bread] → **Brout 2** || credit, **loan** → **Kredit 1** || **loan** → **Prêt** || **lobby** [pressure group] → **Lobby 1** || **lobby** [entrance hall] → **Lobby 2** || **lob** → **Lopp** || **lobster** → **Homard** || **lobster sauce** → **Homardsooss** || **lobster soup** → **Homardszopp** || **local administration**, municipal administration, local government → **Gemengeverwaltung** || toponarcosis, **local anaesthesia** → **Lokalanästhesie** || **local anaesthetic** → **Lokalnarkos** || local council budget, **local authority budget**, municipal budget → **Gemengebudget** || **local authority**, local council, commune → **Gemeng 2** || local council official, **local authority official**, municipal official → **Gemengebeamten** || local council official, **local authority official**, municipal official [female] → **Gemengebeamtin** || local council secretary, **local authority secretary**, municipal secretary → **Gemengesekretär** || local council secretary, **local authority secretary**, municipal secretary [female] → **Gemengesekretärin** || local council worker, **local authority worker**, municipal worker → **Gemengenaarbechter** || local council worker, **local authority worker**, municipal worker [female] → **Gemengenaarbechterin** || brass band, **local band** → **Musek 2** || **local council budget**, local authority budget, municipal budget → **Gemengebudget** || local authority, **local council**, commune → **Gemeng 2** || **local council** [councillors] → **Gemengerot 1** || town hall, **local council** [administration] → **Märei 1** || **local council independence**, municipal independence → **Gemengenautonomie** || **local councillor** → **Conseiller** || **local councillor** → **Gemengeconseiller** || **local councillor** [female] → **Gemengeconseillère** || **local council meeting** → **Gemengerot 2** → **Gemengerotssëtzung** ||

local council official, local authority official, municipal official → **Gemengebeamten** || **local council official**, local authority official, municipal official [female] → **Gemengebeamtin** || **local council secretary**, local authority secretary, municipal secretary → **Gemengesekretär** || **local council secretary**, local authority secretary, municipal secretary [female] → **Gemengesekretärin** || **local council worker**, local authority worker, municipal worker → **Gemengenaarbechter** || **local council worker**, local authority worker, municipal worker [female] → **Gemengenaarbechterin** || **local district**, local government district, commune [administrative unit] → **Gemeng 1** || **local election(s)** → **Gemengewal** → **Kommunalwal** || native, indigenous, **local** → **einheimesch** || **local** [local government, regional] → **kommunal** || **local**, locally → **lokal** || **local government association** → **Syndikat 1** || local district, **local government district**, commune [administrative unit] → **Gemeng 1** || local administration, municipal administration, **local government** → **Gemengeverwaltung** || **locality** → **Uertschaft** || to **localize** → **lokaliséieren** || **local land tax**, council tax → **Grundsteuer** || local, locally → **lokal** || **local place name** → **Flouernumm** || **local section** [group] → **Lokalsektion** || **local team** → **Heemekipp** → **Lokalekipp** || **location** → **Lag 1** || **lockdown**, confinement → **Confinement** || **lockdown** [state of isolation and restricted access] → **Lockdown** || **lock** [fastening] → **Schlass 1** || **lock** [for boats] → **Schleis** || to **lock** [ship, barge, boat] → **schleisen 1** || **lock** [facility, device] → **Spär 2** || to **lock** [by key] → **spären 2** || to **lock** [key, lock] → **spären 7** || to **lock** → **zouspären** || to **lock** (up) [to jam] → **blockéieren 4** || to **lock** (in), to **lock** (up) [in a place] → **spären 3** || to **lock** (in), to **lock** (up) [in a place] → **spären 3** || to **lock in** → **aspären 1** || to **lock oneself out** → **ausspären 2** || to **lock out** [to exclude] → **ausspären 1** || **locksmith** → **Schlässer** || **locksmith** [emergency service] → **Schlüsseldëngscht** || step [rhythmic] **lockstep** → **Schrëtt 3** → **Tratt 2** || to **lock up**, to put away → **asetzen 6** || to **lock up**, to imprison → **aspären 2** || to **lock up** [to put behind bars] → **astiechen 6** || **locomotive**, railway engine → **Lokomotiv** || driving force, **locomotive** → **Zuchpäerd** || **lodge** → **Lodge** || **lodge** [porter's lodge] → **Loge 1** || **lodge** [Masonic] → **Loge 4** || **lodge** [porter's lodge] reception → **Paart 3** || to **lodge** (with), to leave (with) [for safekeeping] → **hanernerleeën** || **lodger** → **Pensionnaire 2** || digs, **lodgings** → **Bud 2** || **loft**, attic → **Späicher** || **Löftgermillen** → **Lëftgermillen** || elevated, **lofty**, inflated [language] in an elevated style → **gehuewen** || **log**, stump → **Plach** || **logging** → **Coupe 3** || **logical**, logically → **logesch 1** || **logical**, logically → **logesch 1** || **logical** → **logescherweis** || **logic** [science] → **Logik 1** || **logic**, reasoning → **Suite 3** || to **log in** → **aloggen** || **logistic**, **logistical**, logistically → **logistesesch** || **logistic**, **logistical**, **logistically** → **logistesesch** || **logistic**, **logistical**, **logistically** → **logistesesch** || **logistics** [organization] → **Logistik** || **logo** → **Logo** || **logopaedic**, speech therapy → **logopedesch** || to **loiter around**, to hang about → **rullen 7** || to **loiter**, to hang about → **erëmtrëllen** || to **loiter**, to loaf around → **lëmmelen 1** || lolly, lollipop [sweet] → **Lutsch** → **Sucette** || lolly, lollipop [sweet] → **Lutsch** → **Sucette** || **London** → **London** || **lonely**, solitary → **einsam 1** || **long-drawn** → **laangwiereg** ||

long-eared owl → **Bëschheil** → **Huereil** || **long** [length] → **laang 1** || **long** [time] for a long time → **laang 2** || **long**, lengthy [of a certain duration] → **länger 1** || **long**, lengthy [of a certain length] → **länger 2** || **long** [distance] far → **wäit 1** || **long jump** → **Wäitsprong** || **long live** → **viv** || **Longsdorf** → **Longsdref** || **long shot**, shot from a distance [in football] → **Distanzschuss** || **long-sighted** → **wäitsiichteg 1** || of many years' standing, **long-standing** → **laangjäreg** || **long-tailed bushtit** → **Schwanzmees** || **long-tailed duck** → **Äisint** || **long-tailed jaeger** → **Kleng Skua** || **long-term** → **laangfristeg** || **Longwy** → **Lonkech** || **loo** → **Deppen 3** → **Haischen 4** || to look across → **eriwerkucken** || to take care of, to look after → **bekëmmere** 1 [sech bekëmmere ñm] || to look after → **betreien 1** || to look after, to care for → **encadréieren** || to look after, to take care of [a sick person] → **fleegen 1** || to look after, to care for → **këmmere** 1 [sech këmmere ñm] || to look after → **kucken 5** [kucken nol] || to look after, to mind [a person] → **oppassen 2** [oppassen op] || to look after, to take care of [belongings] → **oppassen 3** [oppassen op] || to look after, to treat [because of a minor injury] → **pléischtere** 1 || to watch, to look after → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || to take care of, to look after → **unhuelen 9** || to look after, to take care of [a person] → **versuergen 3** || to look after, to take care of [to be mindful] → **versuergen 4** || to look after oneself [to care for oneself] → **fleegen 3** || to look after oneself, to take it easy → **schoune** 2 || to look ahead [into the future] → **virauskucken** || to look like, to look alike → **gläichen** || to look around [to inspect] → **ëmckucken 2** || to appear that, to look as though → **Ueschän 2** [den Ueschän hunn, wéi wann] || to look at, to stare at → **bekucken 1** || to see, to look at [to consider] → **gesinn 7** || to look, to watch, to look at → **kucken 1** || to look at, to stare at → **ukucken 1** || to look at, to look over [to inspect] to watch [to observe] → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || to look away → **eweckucken 1** || to look back, to turn round → **ëmckucken 1** || to look back [to think back to] → **zeréckucken** [zeréckucken op] || to look down [to the ground] → **erofkucken** || to despise, to look down on → **veruechten** || appearance, look(s) → **Ausgesinn** || look [expression] → **Bléck 1** || look [glance] → **Bléck 2** || to look [to appear] → **drakucken** || look [expression] → **Kuck** || to look, to watch, to look at → **kucken 1** || to look, to see [to check] → **kucken 2** || to look, to see [to have a view] → **kucken 3** || to look [to seem] → **kucken 4** || to look, to be [in a certain way] → **stoen 18** [stoen ñm / stoe mat] || styling, look → **Styling** || to look [to seem] → **ugesinn 3** || to look (like) → **ausgesinn** [ausgesinn (ewéi)] || to look (like) [to appear] → **erausgesinn** || to look (at) → **hikucken** || to mess with, to look for a fight with → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || to look for → **ëmckucken 3** [sech ëmckucken nol] || to look for, to try to find [something mislaid, something lost] → **erëmsichen** || to look for [to try to find] → **sichen 1** || to look for, to try [to try to get] → **sichen 2** || to look forward to → **freeën 3** [sech freeën op] || to fit, to look good → **hipassen** || to visit, to look in at [a stall, a shop] to pass a medical [to visit a doctor] → **passéieren 2** || to look in(to) [to have a look inside] → **erakucken** || care, looking after [patients] → **Betreiung** || to look into, to

work on → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || to look like, to look alike → **gläichen** || to seem, to look like [to give the impression] → **schéngen 2** || to look out of → **erauskucken 1** || to look over [a text] → **duerchkucken** || to look at, to look over [to inspect] to watch [to observe] → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || to look round for → **ëmsinn** [sech ëmsinn (no)] || to go over, to look through → **kucken 6** [kucken iwwer] || to look to, to pay attention to → **kucken 8** [kucken op] || to scrutinize, to look up and down → **musteren 1** || to look up, to look upwards → **eropkucken** || to look up [a piece of information] → **nosichen** || to look up [to raise one's eyes] → **opkucken** || to consider as, to look upon as → **ugesinn 2** [ugesinn als] || to look up, to look upwards → **eropkucken** || to loom, to take shape → **ofzeechen 3** || loom → **Wiefstull** || loony bin [institution] → **Geckenhäus** || loopy, nutty → **schassgecke** || loose gravel, loose chippings → **Rollsplitt** || loose connection → **Wackelkontakt** || loose [not tightly fixed] → **labber 1** || undone, loose → **lass 1** || loose [unattached] → **lass 2** || loose → **lass 3** [am Lassenen] || loose [not tied up] → **oppen 4** || loose, wanton [woman] → **verlafen** || wide, loose-fitting → **fëlleg** || loose-fitting, wide → **labber 2** || baggy, loose-fitting → **schlabberg** || gown, loose-fitting top → **Kaseweck** || loose gravel, loose chippings → **Rollsplitt** || loose-leaf binder → **Schmis 3** → **Schnellheft** || to unblock, to loosen, to unjam → **deblockéieren 1** || to make less tight, to loosen → **labber 3** [labber maachen] || to unscrew, to loosen → **lassschrauwen** || to loosen, to break up [earth] → **oplackere** 1 || to loosen up, to be more extrovert, to come out of one's shell → **erausgoen 6** [aus secherausgoen] || to loosen up, to lighten [the mood, the atmosphere] → **oplackere 2** || Lord's Prayer → **Vaterunser** || lord of the manor → **Här 3** || (Ferde) **Lorentzscheuer** → **Luerenzscheierhaff** || **Lorentzweiler** → **Luerenzweiler** || lorry driver → **Camionschauffer** || lorry driver [female] → **Camionschauffesch** || lorry → **Camion** || lorry [long-distance] → **Fernlaster** || lorry traffic, HGV traffic → **Camionsverkéier** || to lose colour, to bleed colour → **offerwen 1** || to collapse [from circulatory debility] to lose consciousness → **kollabéieren 1** || to lose control of oneself → **mächteg 4** [sech senger net méi mächtég sinn] || to lose [to cease to have] → **abëissen** || to lose → **kommen 21** [kommen ñm] || to lose [an object] → **verléieren 1** || to lose [resources, goods] → **verléieren 2** || to lose [to suffer a loss, to be deprived of] → **verléieren 3** || to lose [control over] → **verléieren 6** || to lose [to fail to win] → **verléieren 7** || to lose [to decrease in] → **verléieren 8** [verléieren un] || to lose (weight) → **ofhuelen 7** || to lose (sight of) → **verléieren 4** [(aus den Aen) verléieren] || to lose (the skill of), to forget (how to) → **verléieren** || to pill, to lose fluff → **fisemen 1** || to lose one's balance → **Iwwergewiicht 3** [d'Iwwergewiicht kréien] || to get lost, to lose one's way → **verfueren 2** → **verlafen 1** → **verléieren 11** → **verrennen 2** || zero, loser → **Masett** || loser → **Verléierer** || **Losereng** → **Lousereng** || to fall out with, to lose somebody's favour → **verdierwen 5** [(sech) et verdierwe mat] || to get on the wrong side of, to lose someone's favour → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || to depreciate, to lose value →

ofwäerten 3 || **losing the ball** → **Ballverloscht** || **loss** [disadvantage] → **Abouss** || damage, **loss** → **Ausfall** || **loss** [due to separation, due to death] → **Perte 1** || **loss** [disadvantage] → **Perte 2** || **loss** [due to separation, due to death] → **Verloscht 1** || **loss** [disadvantage] → **Verloscht 2** || **loss** [decline] → **Verloscht 3** || devaluation, **loss in value**, depreciation [as a judgment] → **Ofwärtung 2** || collapse, **loss of consciousness** [from circulatory debility] → **Kollaps** || **loss of wages** → **Lounausfall** || **lost**, at a loss → **verluer** || **lot** [fate] → **Lous 4** || **lot** [fate, destiny] → **Schicksal 1** || **lotion** → **Lotioun** || loads of, **lots of** → **Wull 2** [eng Wull] || **lottery** → **Lotterie** || **lottery ticket** → **Lotterieslous** → **Lous 2** || **lottery ticket**, tombola ticket, number → **Numero 6** || **lotto** [lottery] → **Lotto** || **loud** [sound] → **haart 4** || garish, **loud** [colour] → **jäizeg 2** || **loudspeaker** → **Haut-parleuer** || **loudspeaker**, speaker → **Lautsprecher** || deckchair, **lounger** → **Chaise longue 1** → **Ligestull** || **louse** → **Laus** || to blight, to **louse up** → **verhonzen 1** || to mess up, to **louse up** → **vermasselen** || to spoil, to **louse up** → **versauen 2** || lousy, abysmal, **lousily** → **hondsmiserabel 1** || crappy, lousy, terrible, terribly → **grotteschlecht** || **lousy**, abysmal, lousily → **hondsmiserabel 1** || **lousy** [lawful, ill] → **hondsmiserabel 2** || shitty, **lousy**, appalling, appallingly → **sauméisseg** || **lout**, boor → **Bëlles** || **lout** → **Flantes 2** → **Lëmmel 1** || **lout**, boor → **Plou 3** || uncouth, yobbish, **loutish**, loutishly → **Lëmmelzeg** || uncouth, yobbish, loutish, **loutishly** → **Lëmmelzeg** || **louvre shutter**, panel shutter → **Klappplued** || **lovage** → **Léifstack** → **Majiskraut** || **love bite** → **Knuutschfleck** || in love, **loved-up** → **verléift** || to love, to be fond of → **frou 3** [frou si mat] || to love, to like → **gär 4** [gär hunn] || darling, love, sweetheart → **Häerzi** → **Huesi** || love [feeling] → **Léift 1** || love [passion] → **Léift 2** || love [loved person] → **Léift 3** || to love, to like → **liben** || darling, love, sweetheart → **Mausi** → **Stupp 2** → **Stuppi** || **love letter** → **Libesbréif** || lovely, charming, adorable, adorably → **häerzeg** || nice, lovely [person] → **léif 1** || **lover** → **Amant** || **lover** [devotee, fan] → **Amateur 1** || **lover** [sexual partner outside marriage] → **Libhaber 1** || **lover** [sexual partner] → **Libhaber 2** || **lover** [connoisseur] → **Libhaber 3** || poppet, **lovely**, sweetie → **Mod 2** || **low blood pressure** → **Bluttdrock 3** [nid-drege Bluttdrock] || hypoglycaemia, **low blood sugar** → **Ënnerzocker** → **Hypoglycemie** || **lower back**, small of the back → **Kräiz 5** || **lower back** → **Réckkräiz** || to lower [the landing gear] → **ausklappen 2** || to lower [to reduce] → **erofschräuwen 2** || to reduce, to lower → **erofsetzen 2** || to turn down, to lower [to adjust] → **erofstellen 2** || to lower [using a rope] → **ofseelen** || to lower [into the ground] → **versenken 2** || drop, cut, lowering → **Baisse 1** || **lower jaw**, mandible → **Ënnerker** || to lower oneself [to abseil] → **erofloossen 3** || to lower oneself [to demean oneself] → **erofloossen 4** || to lower oneself, to demean oneself → **erofsetzen 3** || **lower town** → **Ënnerstad** || bottom, **lowest** [position, part] → **ënnescht 1** || bottom, **lowest** [rank, level] → **ënnescht 2** || **low** [note] deep [voice] → **däischer 2** || **low** [altitude] → **déif 5** || **low** [temperature] → **déif 6** || **low** [note] deep [voice] → **déif 7** || **low** [of low height] → **niddereg 1** || **low** [at a low height] → **niddereg 2** || **low** [amount, temperature] → **niddereg 3** || **low-fat** → **fettaarm** || highlights, **lowlights** [in the

hair] → **Mesch** || **low necked**, wearing a low cut dress → **decolletéiert** || **low pressure area**, depression → **Déifdrockgebitt** || **low pressure** → **Déifdrock** || inferior, **low-quality** → **mannerwäerteg** || salt-free diet, **low-salt diet** → **Salzregimm** || **Low Sunday** → **Ouschterdag 2** [Wäissen Ouschterdag] → **Ouschteren 3** [Wäiss Ouschteren] || **loyal**, loyally → **loyal** || **loyal** → **trei 1** || **loyal**, **loyally** → **loyal** || **loyalty card** → **Clientskaart** || **loyalty** → **Loyalitéit** || **lozenge**, pastille → **Pastill 1** || to grease, to lubricate → **schmieren 1** → **uelegen** || clear, **lucid**, clearly → **kloer 7** || **luck** [good fortune] → **Chance 1** → **Dusel 2** || **luck** → **Gléck 2** || **luckily**, fortunately → **glécklecherweis** || **lucky bag**, grab bag → **Virwëlztut** || **lucky day** → **Glécksdag** || **lucky**, happy → **glécklech 2** || **lucky number** → **Gléckszuel** || **lucrative** → **lukrativ** || bizarre, **ludicrous** → **skurriel** || to lug around, to cart around → **schleefen 2** || baggage, **luggage** → **Bagage** || **luggage** → **Gepäck** || carrier, pannier rack [for a bicycle] **luggage rack**, roof rack [for a car] → **Gepäckdréier 1** || **lughole** → **Läffel 3** || **lukewarm** → **wotlech** || lullaby → **Schlofid** || **Lullange** → **Lëllgen** || to lull to sleep → **aschleiferen 1** || **Lultzhausen** → **Lëlz** || **lumbago** → **Hexeschoss** → **Lombalgie** || forestry worker, **lumberjack** → **Bëschaarbechter** || forestry worker, **lumberjack** [female] **lumberjill** → **Bëschaarbechterin** || forestry worker, **lumberjack** [female] **lumberjill** → **Bëschaarbechterin** || **lump** [in a sauce] → **Knapp 3** || **lump** [swelling] → **Knuet 3** || **lump** → **Knupp 4** || **lump** [person] → **Luppes** || phases of the moon, **lunar phase(s)** → **Phas 2** || madman, **lunatic** → **Geck 1** || **lunch box** [in public school canteens in Luxembourg] → **Frupstut** || snack box, **lunch box** → **Schmierekëscht** || **lunch break** → **Mëttespaus** || **lunch** → **Mëttegiessen** || lunchtime, **lunch hour** → **Mëttesstonn** || **lunchtime** → **Mëtteg 2** || **lunchtime**, **lunch hour** → **Mëttesstonn** || bronchial carcinoma, **lung cancer** → **Bronchialkarzinom** || **lung cancer**, pulmonary cancer → **Longekribs** || **lung disease** → **Longekrankeet** || to rush at, to **lunge at** → **lassgoen 4** [lassgoen op] || **lung** → **Long** || **lung** [left or right] → **Longefillek** || **lupus** → **Lupus** || to lure, to attract → **lackelen** || to lure in, to entice in → **eralackelen** || to lure out, to entice out → **erauslackelen** || to lurk, to lie in wait (for) → **laueren 1** [laueren (op)] || sumptuous, **lush**, sumptuously → **üppeg 1** || **lutetium** [chemical element] → **Lutetium** || dislocation, **luxation** [of a joint] → **Luxatioun** || **Luxembourg City** → **Stad Lëtzebuerg** || **Luxembourger** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourger** [female] → **Lëtzebuergin** || **Luxembourg** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg**, Luxembourgish → **Lëtzebuerg** || **Luxembourg Fire and Rescue Corps** → **CGDIS** || **Luxembourg-Gare** → **Gare** || **Luxembourg**, **Luxembourgish** → **Lëtzebuerg** || **Luxembourgish** → **lëtzebuergesch** || **Luxembourg-Ville haute** → **Uewerstad** || **Luxembourgish** [language] → **Lëtzebuergesch** || sumptuous, **luxurious** → **feudal 2** || **luxurious**, luxuriously → **luxuriéis** || exclusive, **luxurious** → **nobel 2** || **luxurious**, **luxuriously** → **luxuriéis** || **luxury** → **Luxus** || **lychee** [fruit] → **Litschi** || lying, insincere → **verlugen** || borreliosis, **Lyme disease** → **Borrelios** || **lymphatic drainage** → **Lymphdrainage** || lymphoma, lymph node cancer, **lymph gland cancer** → **Lymphdrüsekreibs** || **lymph gland**, lymph node → **Lymphdrüs** || lymphoma, **lymph node cancer**, lymph

gland cancer → **Lymphdrüsekriibs** || lymph gland, lymph node → **Lymphdrüs** || lymphoedema → **Lymphhödeem** || lymphoma, lymph node cancer, lymph gland cancer → **Lymphdrüsekriibs** || to lynch → **lynchen** || lynx → **Luchs** || lyre → **Leier 1** || lyric, lyrical → **lyresch** || lyrical, musical [melodious] → **musikalesch 3** || lyric, lyrical → **lyresch** || lyric poet → **Lyriker** || lyric poet [female] → **Lyrikerin** || lyric poetry → **Lyrik** || Maarkebaach → **Maarkebaach** || macabre → **makaber** || macadamia nut → **Macadamianoss** || macaroni → **Makkaroni 2** || Macedonian [person from North Macedonia] → **Nordmazedonier** || Macedonian [female person from North Macedonia] → **Nordmazedonierin** || to macerate, to steep → **mautschen** || machine, mechanical, by machine, mechanically → **maschinell** || machine [apparatus] → **Maschinn 1** || machine [motor vehicle, aeroplane] → **Maschinn 2** || machine gun → **Mitraillette** || machine part → **Maschinnendeel** || machinery [machines collectively] → **Maschinerie** || mechanics, machinery → **Mechanik 1** || macho → **Macho** || Machtum → **Meechtem** || macular degeneration → **Makuladegeneratioun** || Madagascar → **Madagaskar** || Madam, Mrs. [form of address] → **Madamm 2** || Madeira (wine) [drink] → **Madère 1** || (glass of) Madeira (wine) → **Madère 2** || Madeira sauce → **Madèreszooss** || made of → **aus 3** || custom-made, made to order → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || mad, insane [mentally ill] → **geckeg 1** → **verreckt 1** || (like) mad [frenzied] → **benzeg** [ewéi] benzeg || madman, lunatic → **Geck 1** || madness, foolishness → **Wansinn** || madonna [picture, statue] → **Muttergottes 2** || mad rush → **Gerenns 2** → **Hektik** || mafia [criminal organisation] → **Mafia 1** || mafia [group exerting sinister influence] → **Mafia 2** || (Sicilian) Mafia → **Mafia** || magazine [of a gun] → **Chargeur 2** → **Magaséng 2** || magazine → **Revue 1** || magazine [paper, periodical] → **Zäitschréft 1** || magazine [editorial board, publishing company] → **Zäitschréft 2** || maggot, worm → **Mued** || maggoty, wormy → **muedebëtzeg** || magic, magically → **agesch 1** || magic, magically → **agesch** || magic → **Magie** || magic, fascination → **Zauber 1** || magic, sorcery → **Zauberei** || magician, conjurer → **Zauberer 2** || magic trick → **Zaubertrick** || magic wand → **Zauberstaf** || magistrates' court [administration] → **Friddensgeriicht 1** || magistrates' court [building] → **Friddensgeriicht 2** || magma → **Magma** || magnesium [chemical element] → **Magnesium** || magnet → **Magnéit** || magnetic → **magnétesch** || magnetic field → **Magnéitfeld** || magnetic resonance imaging, MRI scan [examination] → **IRM 1** || magnetic resonance imaging system, MRI scanner → **IRM 2** || magnetic strip → **Magnéitsträif** || audio tape, magnetic tape → **Tounband** || enlargement, magnification [optical] zoom → **Vergreisserung 2** || magnificent, superb, superbly → **herrlech** || magnificent, splendid, splendidly → **prächtig 1** → **prachtvoll 1** || to enlarge, to magnify → **vergreisseren 3 4** || magnifying glass → **Lupp** → **Vergreisserungsglas** || magnitude, strength, intensity [of an earthquake] → **Stärkt 1** || mahogany [wood] → **Acajou** || maiden name → **Meederchersnumm 1** || maid → **Bonne** → **Déngschtmeedchen** → **Mod 1** || mailbox [electronic] → **Mailbox 1** || mail coach, stagecoach → **Postkutsch** || mail, post → **Courrier** || to email, to mail → **mailen 1**

2 || post, mail → **Post 3** || main argument → **Haaptargument** || main attraction → **Haaptattraktioun** || main building → **Haaptgebai** || main character → **Haaptfigur** → **Haauptpersonnage** → **Haauptersoun** || main clause → **Haauptsaz** || main corridor → **Haaptgank 2** || main course [of a meal] → **Haaptgang** → **Haaptplat** || main entrance → **Haaptentrée** || gate, main entrance [of an industrial site] → **Portal 2** || main event → **Haaptevenement** || main, mainly → **haauptsächlech** || main goal → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** || mainland → **Festland** || mainly, for the most part → **gréisstendeels** || main, mainly → **haauptsächlech** || main meal → **Haaptmolzecht** || guiding principle, main objective → **Leitmotiv 2** || main part, lead role → **Haaptroll** || main path [way] → **Haaptallee** || main point → **Haauptpunkt** || main portal → **Haauptportal** || main problem → **Haauptproblem** || main reason → **Haaptgrond** || main responsibility [blame] → **Haaptschold** || high street, main road → **Haaptstrooss** || mains connection box, fuse box → **Panzerkasten** || mains gas, gas connection → **Gasuschloss** || main speaker, keynote speaker → **Haaptredner** || main speaker, keynote speaker [female] → **Haaptrednerin** || pillar, (economic) mainstay → **Standbeen** || main subject [branch] → **Haauptfach** || main topic, main subject → **Haauptsujet** || to maintain [to keep in good condition] → **a Stand 2** [a Stand halen] || to maintain [in good condition] → **ënnerhalen 2** || to cultivate [a friendship] to maintain [a lawn] → **fleegen 2** || to maintain, to preserve → **oprechterhalen** || to keep up, to maintain → **weiderverfollegen 2** || maintenance, alimony → **Ënnerhalt 2** || upkeep, maintenance → **Ënnerhalt 3** || maintenance, upkeep → **Entretien 1** → **Fleeg 2** || maintenance → **Maintenance** || main theme → **Haapttheema** || key area, main theme [priority] → **Schwéierpunkt 2** || main thing → **Haaptsaach** || main topic, main subject → **Haauptsujet** || Jäger, Maison-Jäger → **Jäger** || maison médicale [out-of-hour healthcare centre] → **Maison médicale** || maison relais [out-of school care] → **Maison relais 1** || maison relais [building] → **Maison relais 2** || maize, sweetcorn → **Mais** → **Tierkesche Weess** || cornflour, maize starch → **Maisstäerkt** || majestic → **majestétesch** || Majesty → **Majestéit** || majorette → **Majorett** || bigger, major [size, importance] → **gréisser** || major → **kapital** || major [officer] → **Majouer** || majority, in the majority → **majoritär** || majority [the greater number] → **Majoritéit 1** || majority [of votes] → **Majoritéit 2** || majority [party] → **Majoritéit 3** || to make a(n)... impression → **Figur 3** [leng ... Figur maachen] || to make a careful selection → **siften 2** || to familiarize with, to make accessible → **nobréngen** || to accommodate, to make a concession → **entgéintkommen 2** || to make a copy of → **nomaachen 3** || to pay a deposit on, to make a down payment on → **ubezuelen 2** || to make advances to → **Avance 3** [Avancé maachen] || to make a fool of oneself → **blaméieren 2** || to waste time on, to make a fuss about → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || to make a good match → **Partie 4** [leng gutt Partie maachen] || to dig, to make a hole → **wullen 1** || to make a mess → **drecksen 1** → **knaschten** || to make a stain, to make a mess → **sabbelen 2** || to make a mess → **suddelen 2** || to make a mistake, to be wrong → **ieren** || to make a mistake, to mis-

measure → **verdoen** || to mismeasure, to **make a mistake in measuring** → **vermoossen 2** || to mistype, to **make a mistake in typing** → **vertippen** || to **make a move to**, to get ready to → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] || to **make a move to** [to make preparations to] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || to **make an effort** → **druginn 1** || to pull oneself together, to **make an effort** → **oprappen 5** || to **make an effort** → **pedal-léieren 1** → **ustrengen 2** || to **make an emergency landing** → **noutlanden** || to parade in, to **make an entrance** → **amarschéieren 1** || to **make a note of**, to remember → **mierken 2** [sech eppes mierken] || to **make a note of**, to list → **oplëschten** || to **make a payout**, to pay for, to be responsible for → **opkommen 3** [opkomme fir] || to **make a portrait** [to paint, to photograph] → **portraitéieren 1** || to **make appear** [as by magic] → **zauberén 1** || to **make appear** (as if by magic), to conjure up → **erbäizauberén** || to **make a racket** → **schloen 6** [Kaméidi schloen] || to **make a rush at**, to throw oneself at → **stierzen 4** || to **make a scene** → **Zeen 3** [leng Zeen maachen] || to **make a slip of the pen** → **verschreiwén 4** || to **make a slip of the tongue** → **verschwätzen** || to **make a splash**, to splash → **ploufen** || to **make a stain**, to make a mess → **sabbelen 2** || to get ready, to **make a start** → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || to **make a start hole** [with a drill] → **ubueren** || to **make a stopover** [aeroplane] → **tëschelanden** || to address, to **make a subject of discussion** → **thematiséieren** || to **make a U-turn** → **dréien 8** || to **make available**, to lend → **ausléinen 1** || to **make available**, to release [credit, funds] → **deblockéieren 3** || to **make available**, to release [funds] → **degagéieren 3** || to place at somebody's disposal, to **make available** → **stellen 4** || to sensitize, to **make aware** → **sensibiliséieren** || to **make believe**, to lead to believe → **wäismaachen** || to **make clear at once** → **virausschécken** || to **make clear** [to explain] → **kloerstellen** || to insist, to **make clear** → **preziséieren 2** || to **make contacts** → **knëppen 2** [Kontakter knëppen] || to **make crumbs** → **grimmelen 2** || to dirty, to **make dirty** → **verdrecksen** || to **make dust** → **stëbsen 4** || to **make easier**, to simplify → **erlichteren** || to get by, to **make ends meet** → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] || to **make enquiries** (from), to consult, to find out (from) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || to get information (about), to **make enquiries** (about) → **renseignéieren 2** || to enthuse, to **make enthusiastic** → **begeeschteren 1** || to **make every effort to** → **drusetzen** || to **make** [a deal] to take [a risk] → **agoen 1** || to **make** [handicrafts] → **bastelen 1** || to **make** [to cause, to oblige] → **doen 3** || to **make** [by rolling] to roll [a cigarette] → **dréien 3** || to **make** [money] → **erakréien 1** || to **make** [a speech] to take [measures, an opportunity] → **ergräifen 1** || to manufacture, to produce, to **make** → **fabrizéieren** || to **make** [to equal] → **ginn 7** || to **make**, to give [a speech] to give [a lesson] to hold [a service] → **halen 7** || to **make**, to produce → **hierstellen** || to do [an activity] to **make** [an application, an outing] → **maachen 1** || to do [gardening] to **make** [a bed] → **maachen 2** || to **make** [to equal] → **maachen 4** || to **make**, to cause → **maachen 5** || to **make** [to cause to become] → **maachen 6** || to give [a good price] to do [a favour] to **make** [a gift] → **maachen 8** || to **make** [a comment] → **maachen 9** || **make**, brand

[trade name] → **Mark** || to **make**, to compel → **obligéieren 1** || to **make** [contact] → **ophuelen 6** || to **make**, to conclude, to reach [an agreement] → **schléissen 2** || to **make** [a profit] to take [an advantage] → **schloen 9** [schloen aus] || to ask [questions] to **make** [demands, a diagnosis] → **stellen 3** || to **make** (from), to produce (from), to take [a photo] → **maachen 3** [maachen (aus)] || to **make famous** → **bekanntmaachen** || to **make friends** → **schléissen 3** [Frëndschaft schléissen] || to **make friends with** → **ufrënnen 1** [sech ufrënnen mat] || to laugh at, to **make fun of** → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] || to **make fun of**, to tease → **Geck 4** [de Geck maache mat] || to take the mickey out of, to **make fun of** → **Jux 2** [de Jux maache mat] || to **make fun of** → **lëschteg 2** [sech lëschteg maachen iwwer] || to tease, to **make fun of** → **opzéien 9** || to **make fun of** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] → **Uz** [den Uz dreuwe mat / den Uz maache mat] → **uzen** || to **make fun of**, to tease → **veräppelen** || to **make fun of** → **veruzen** || to take the mickey out of, to **make fun of** → **zéien 7** || to **make gains**, to make progress → **zouleeën 3** || to **make good progress**, to make headway → **botteren 2** → **fluppen** || to **make head or tail of** → **duerchblécken 1** → **schlau 2** [schlau ginn aus] || to make good progress, to **make headway** → **botteren 2** → **fluppen** || to **make headway**, to progress [towards a destination] → **virukommen 1** || to **make headway**, to make progress [in a development] → **virukommen 2** || to investigate, to **make inquiries** → **nofuerschen** || to intimate, to **make known** → **verlauden** [verlaude loossen] || to **make less tight**, to loosen → **labber 3** [labber maachen] || to level, to **make level** → **egaliséieren 1** || to **make more attractive**, to add value to → **opwäerten 2** → **valoriséieren** || to **make music** → **musizéieren 1** || to not progress, to **make no headway** → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || to **make off**, to run off → **dervumaachen** || to **make off**, to make oneself scarce → **ewechmaachen 2** || to **make off**, to decamp [to abscond] → **ofsetzen 7** || to **make off**, to run off → **ublocken** || to **make one's excuses** [to excuse one's absence] → **ofmellen 2** || to **make one's excuses**, to cancel → **ofsoen 2** || to **make one's mark** → **profiléieren** || to **make one's mouth water** → **ulaachen 1** || to **make one's way home** [quickly] → **heemmaachen** || to **make one feel sick** → **hiewen 6** || to install oneself, to **make oneself comfortable** → **installéieren 3** || to **make oneself liable to prosecution** → **strofbar 2** [sech strofbar maachen] || to shirk one's duties, to **make oneself scarce** → **drécken 10** || to make off, to **make oneself scarce** → **ewechmaachen 2** || to communicate, to **make oneself understood** → **verstännegen** || to involve, to **make part** → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || to fritter away, to **make poor use of** → **verzedelen** || to **make profitable** → **rentabiliséieren 1** || to improve, to **make progress** → **verbesseren 4** || to **make progress** → **virugoen 4** || to make headway, to **make progress** [in a development] → **virukommen 2** || to **make progress**, to advance → **weiderentwëckelen 3** || to get on, to **make progress** → **weiderkommen 2** || to make gains, to **make progress** → **zouleeën 3** || to **make provision for** → **virbauen** || to take precautions, to **make provisions** → **virsurgen** || to **make public** → **verëffentlechen 1** || to prepare for, to **make ready for** → **virbereeden 1 2** [virbereeden op] || to budge

up, to **make room** → **eraréckelen 3** || to figure out, to **make sense of** → **klug 2** [klug ginn aus] || to **make sense to** → **allichten** || to **make sick** → **ukatzen** || to **make splinters** → **spläitieren** || to **make stop**, to put an end to → **ophëllefen 2** || to **make sure**, to check → **iwwerzeegen 2** || to see, to **make sure** → **kucken 7** [kucken, datt] || to **make sure** → **suergen 3** [derfir suergen, datt] || to **make sure**, to double-check → **vergewässereren** || to keep watch, to **make sure** → **waachen** || to give, to pass [sneakily, on the quiet] to **make sure somebody gets** → **zouschousteren** || to **make sure that** → **maachen 11** [maachen, datt] || to **make the most of** → **profitéieren 4** [profitéiere vun] || to cross oneself, to **make the sign of the cross** → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || to **make things** [handicrafts] → **bastelen 2** || to **make things up** [to fabricate] → **fabulieren** || to fabricate, to **make things up** → **spannen 3** || to **make trouble** → **Onwiesen** [säin Onwiesen dreiwen] || to **make up** [to put on make-up] → **maquillieren** || **make-up** [cosmetics] → **Makeup 1** || **make-up** [use of make-up] → **Makeup 2** || **make-up** [cosmetics] → **Maquillage 1** || **make-up** [facial enhancement] → **Maquillage 2** || **make-up** [beauty products] → **Schmink 1** || (stage) **make-up**, face paint → **Schmink 2** || to put right, to **make up for** → **guttmaachen 1** || to compensate (for), to **make up for**, to offset → **kompenséieren** || to **make up for** [a delay] → **ophuelen 8** || to decide (to), to **make up one's mind** (to) → **entschleissen** [sech entschleissen (zu)] || to **make up with**, to become reconciled with → **duerkommen 2** [duerkommen op] → **zoukommen 2** [zoukommen op] || to get used to, to **make used to** → **gewinnen 1** [gewinnen un] || to use, to **make use of** → **profitéieren 1** || to **make use of**, to take advantage of → **ufänken 2** [leppes ufänke mat] || to reuse, to **make use of** → **verwäerten** || to **make war** → **kriichen** || to **make war on** → **bekriichen** || to worsen, to **make worse** → **verschlimmeren 1** || communication, communicating, **making oneself understood** → **Verständnegung** || with a behavioural disorder, **maladjusted** → **verhaltensgestéiert** || **Malagasy** → **Madagass** → **madagassesch** || **Malagasy** [female] → **Madagassin** || **malaria** → **Malaria** || **Malawian** → **malawesch** → **Malawier** || **Malawian** [female] → **Malawierin** || **Malawi** → **Malawi** || **Malaysia** → **Malaysia** || **Malaysian** → **malaysesch** → **Malaysier** || **Malaysian** [female] → **Malaysierin** || **Maldives** → **Malediven** || **Maldivian** → **Malediver** || **Maldivian** [female] → **Malediverin** || **Maldivian** → **maledivesch** || **male chamber choir** → **Männerkammerchouer** || **male locker room**, **male changing room** → **Härevestiar** || he, **male** [animal] → **Männchen 3** || **male** [gender] → **männlech 1** || **male**, masculine → **männlech 2** || **male locker room**, **male changing room** → **Härevestiar** || deformity, **malformation** → **Anomalie 2** || **malformation** → **Feelbildung** || **malfunction** → **Dysfunktoun** || **Malian** → **malesch** → **Malier** || **Malian** [female] → **Malierin** || **malice**, spitefulness → **Nidderträchtgeket 1** || **malicious**, maliciously → **béiswëlleg** || **malicious**, deceitful, maliciously, deceitfully → **nidderträchteg** || **nasty**, **malicious** → **vermessen 3** || **nasty**, **malicious**, nastily, maliciously → **wéischt** || **slander**, **malicious gossip** → **Beschass** || **malicious**, deceitful, **maliciously**, **deceitfully** → **nidderträchteg** || **malicious**, **maliciously** → **béiswëlleg** ||

Mali → **Mali** || **malignancy** → **Béisaartgeket 2** || **malignant** [tumour, disease] → **béisaarteg 2** || **malignant tumour**, cancerous tumour, carcinoma → **Karzinom** || to **malign**, to denigrate → **hierfalen 2** [hierfalen iwwer] || **malingerer** → **Simulant** || **mallard** → **Stackint** → **Wëll Int** || drumstick, **mallet** → **Bengel 3** || arcade, **mall** → **Passage 3** || **malnutrition** → **Énnerernärgung** || **malposition**, faulty position → **Feelstellung** || **Malta** → **Malta** || **Maltese** → **Malteeser** || **Maltese** [female] → **Malteeserin** || **Maltese** → **malteesch** || **malt** → **Malz** || to ill-treat, to **maltreat** → **traktéieren** || **Mamer** → **Mamer** || **mammal** → **Mamendéier** || **mammary gland** → **Mëllechdrüs** || **mammogram** → **Mammografie 2** || **mammography**, breast screening → **Mammografie 1** || **mammography unit** → **Mammografie 3** || **mammoth** → **Mammut** || to administer, to **manage** → **administrieren** || to run, to **manage** → **betreien 2** || to **manage**, to get on → **debruillieren** || to run, to **manage** → **dirigieren 2** || to **manage** [to have enough] → **duerkommen 4** || to **manage** [to cope with, to deal with] → **eens 3** [leens ginn (mat)] || to get by, to cope, to **manage** → **erëmschloen 4** || to run, to **manage** → **féieren 3** || to **manage** [to succeed in doing] → **hikrieren** || to **manage** [to lead, to organize] → **managen 1** || to **manage** [to deal with] → **managen 2** || to pass [an exam, a test] to **manage** [to succeed in] → **packen 3** || to **manage**, to have under control → **packen 4** || to **manage** [to be able to eat, to be able to drink] → **packen 5** || to run well, to **manage** → **schmäissen 2** || to fix, to **manage**, to settle → **schossele** || to plan, to **manage** [one's time] → **timen** || to administer, to **manage** → **verwalten** || to **manage** (to do) → **fäerdegrängen** → **ronnkréien** || to **manage** (with), to get on (with) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **management** → **Administration 2** || **management**, board of directors → **Büro 5** → **Direktioun 2** || operation, **management** → **Exploitioun 1** || **management** → **Gerance** → **Gestioun** || direction, **management** → **Leedung 1** || **management** [administration] → **Management 1** || **management** [staff] → **Management 2** || direction, control, **management** → **Regie 1** || to **manage one's finances**, to budget → **wirtschaften** || directorship, **manager's position**, headmaster's post → **Direkteschplatz** || **manageress** → **Gerante** || **manager** → **Gerant** → **Gestionnaire 2** || **manager** [female] → **Gestionnaire 1** || **manager** [director, administrator] → **Manager 1** || **manager** [agent, trainer] → **Manager 2** || boss, **manager** → **Patron 1** || administrator, **manager** → **Verwalter** || to **manage to break** → **futtikrieren** → **kapottkrieren** → **klengkrieren** || to **manage to break**, to **manage to wreck** → **reckkrieren** || to **manage to carry** → **packen 1** || to **manage to carry up**, to **manage to carry upstairs** → **eropkrieren** || to **manage to carry up**, to **manage to carry upstairs** → **eropkrieren** || to **manage to catch** → **paken 5** [ze pake krieren] || to **manage to fasten**, to **manage to close** → **zoukrieren** || to **manage to get started**, to **manage to** → **ukommen 6** [ukomme mat] || to **manage to fasten**, to **manage to close** → **zoukrieren** || to **manage to finish** → **fäerdegrängen** || to **manage to fix back on** → **ukrieren 4** || to **manage to get down**, to **manage to swallow** → **erofbrängen 2** || to **manage to get down**, to **manage to lift down** → **erofkrieren 1** || to **manage to get hold of** [to contact] → **kommen 15** [kommen un] || to

get in(to), to **manage to get in(to)** → **erakommen 2** [erakommen (an)] || to **manage to get into** → **kommen 13** [kommen an] || to **manage to get started**, to manage to → **ukommen 6** [ukomme mat] || to **manage to get up** [to manage go up] → **eropkommen 2** || to **manage to get up** → **opkommen 1** || to manage to get down, to **manage to lift down** → **erofkréien 1** || to **manage to light**, to kindle → **ukréien 2** || to **manage to open** → **opkréien** || to **manage to put on** [clothing, an accessory] → **ukréien 1** || to **manage to put together** → **zesummekréien 2** || to **manage to reach** [with difficulty] → **duerschschloen 4** [sech duerchschoe bis] || to get off, to **manage to remove** → **erofkréien 2** || to get out, to **manage to remove** [a stain, a mark] → **eweckkréien 1** || to **manage to remove** → **lasskréien 2** || to **manage to start**, to manage to switch on → **ukréien 3** || to manage to get down, to **manage to swallow** → **erofbréngen 2** || to manage to start, to **manage to switch on** → **ukréien 3** || to **manage to undo**, to manage to untie → **lasskréien 1** || to manage to undo, to **manage to untie** → **lasskréien 1** || to manage to break, to **manage to wreck** → **vrecktkréien** || to get by on, to **manage with** → **auskommen 1** [auskomme mat] || to **manage without** → **auskommen 2** [auskommen ouni] || **mandarin duck** → **Mandarinint** || **mandarin** [fruit] → **Mandarine** || **mandatary**, representative → **Mandataire** || **mandate** [political] → **Mandat 1** || **mandate** [authority] → **Mandat 2** || **mandate** [political] → **Mandat 1** || **mandate** [authority] → **Mandat 2** || to appoint, to **mandate** → **mandatéieren** || **mandate** [document] → **Procuratioun 2** || **mandatory sign** → **Gebotsschëld** || **mandatory use of a shopping trolley** [containment measure] → **Caddieflicht** || **mandatory wearing of a face mask** → **Maskeflicht** || **mandatory** || **mandible** → **Ënnerkifer** || **mane** [of a horse] → **Kamp 3** || **Manertchen** → **Manertchen** || **gentleman**, **man** → **Här 1** || **man** [male person] → **Maansmënsch** → **Mann 1** || **man** [person, individual] → **Mann 3** || **man** [human being] → **Mënsch 1** || **manganese** [chemical element] → **Mangan** || **manger** → **Krëpp 1** || **mango** → **Mango** || **mangold** → **Mangold** || **scabby**, **mangy** → **raudeg** || **misandrist**, **man-hating** → **männerfeindlech** || **manhole cover**, **drain cover** → **Kanaldeckel** || **maniac**, **freak** → **Geck 3** || **manicure** → **Manikür** || **manicure set**, **sewing kit**, **sponge bag** → **Necessaire** || **manifest** → **manifest** || **manifesto** → **Programm 4** || to **manifest oneself** [symptom, problem] to appear → **manifestéieren 3** || **manifold**, **diverse**, **varied** → **villfältig** || to **manipulate** [to influence] → **manipuléieren 1** || **manipulation**, **handling**, **operation** → **Manipulatioun 1** || **manipulation** [manoeuvring, falsification] → **Manipulatioun 2** || **manipulation** [influencing] → **Manipulatioun 3** || **manipulator** → **Manipulateur** || **manliness**, **masculinity** → **Männlechkeet** || **mannequin** [dummy] → **Mannequin 2** || way, **manner** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || demeanour, **manner** → **Allür 1** || way, **manner** → **Fassung 2** || **manner**, **ways**, **style** → **Genre 2** || way, **manner** [behaviour] → **Uluecht 1** || **manners** → **Manéier 3** || **manoeuvre** [of a vehicle] → **Manöver 2** || **manoeuvre** [trick, scheme] → **Manöver 3** || to **manoeuvre** [a vehicle] → **manövréieren 1** || to **manoeuvre** → **manövréieren 2** || to **manoeuvre**, to steer [a small vehicle] → **renkelen 1 2** || **manoeuvres** [military exercise] → **Manöver 1** || **manometer** → **Manometer** || **mansard**

[apartment] → **Mansarde** || **mansion** → **Härenhaus 1** || **life-size**, **man-size** → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || **homicide**, **manslaughter** → **Doutschlag** || **Manternach** → **Manternach** || **instructions**, **manual** → **Gebrauchsanweisung** || **manual**, **manually** → **manuell** || **manual**, **manually** → **manuell** || **manufacture**, **production** → **Fabrikiatioun** || to **manufacture**, to produce, to make → **fabrizéieren** || **manufacturer**, **producer** [of vehicles] → **Constructeur 1** || **manufacturer** → **Fabrikant** || **manure**, **dung** → **Mëscht 1** || to **manure** → **mëschten 2** || to **manure** [to spread liquid manure] → **piffen** || **manure heap**, **dunghill** → **Mëschtokoup** || **manure pile**, **dunghill** → **Mëscht 2** || **manure pit** → **Mëschtkaul** || **manuscript** → **Handschrëft** || **manuscript** [written by hand] → **Manuskript 1** || **ladies' man**, **man who understands women** → **Mummentréischer** || **many a**, **a number of**, **some** → **munch 1 2** || **munchem 1 2** → **munchen 1 2 3** → **muncher** || **many a**, **a certain number of**, **some** → **muncht 1 2** || **some**, **many a person** → **munchereen 1 2** || **many a thing**, **a number of things**, **some things** → **munches 1 2** || **a lot**, **much**, **many** → **jett** [(eng) jett] || **many**, **a number of**, **some** → **munch 3 4** || **a lot of**, **many** → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || **a lot (of)**, **many** → **vill 10** || **a lot of**, **many** → **vill 11** || **a lot of**, **many**, **numerous** → **villen 5** || **all kinds of**, **many**, **a lot** → **villerlee** || **many-sided**, **diverse** → **villsäiteg** || **many thanks**, **thank you very much** → **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || **a lot (of things)**, **many things** → **villes 1 2** || **often**, **frequently**, **many times** → **ëfters** || **map** → **Kaart 4** → **Landkaart** || **street plan**, **map** → **Plang 2** || **maple** [plant] → **Ahorn 1** || **maple** [wood] → **Ahorn 2** → **Maasselter 2** || **map of the world**, **world map** → **Weltkaart** || **maracuja** → **Maracuja** || **marathon** → **Marathon** || **marathon runner** → **Marathonleefer** || **marathon runner** [female] → **Marathonleeferin** || **marble cake** → **Marmerkuch** || **marbled** → **marbréiert** || **marble** [small ball] → **Jick 3** || **marble** → **Marber** → **marber** || **marble** [glass ball] → **Wak 2** || **marcassin**, **young wild boar** [animal] → **Marcassin** || to **march** [to march past] → **defiléieren** || **march** [piece of music] → **Marsch 3** || to **march** [to walk quickly] → **marschéieren 1** || to **march**, to parade → **marschéieren 2** || **March** → **Mäerz** || to invade, to **march in** → **amarschéieren 2** || to **march in(to)** → **eramarschéieren** || **mare** → **Mier** || **margarine** → **Margarinn** || **marginal** [minor] → **marginal** || to **marginalize** → **marginaliséieren** || **margin** [of a page] → **Rand 2** || **margin**, **leeway** → **Sputt 2** || **Mariendallerhaff** → **Märjendaller Haff** || **Marienthal** → **Mariendall** || **marijuana** → **Marihuana** || **marimba** → **Marimba** || **marinade** → **Beez 2** → **Marinad** || to **marinade** → **marinéieren** || to **marinate** → **abeezen** || **marionette** [puppet] → **Marionett 1** || **marionette** [person] → **Marionett 2** || **marital status** → **Familjestand** || **civil status**, **marital status** → **Zivilstand** || **marjoram** → **Majoran** || **market** [sales event] → **Maart 1** || **market** → **Maart 2** → **Marché 1** || to **market**, to distribute → **verdreiwien 4** || to **market** → **vermaarten** || **market gardener** → **Gemeisgärtner** || **market gardener** [female] → **Gemeisgärtnerin** → **Gemeisgärtneresch** || **marketing** → **Marketing** → **Vermaartung** || **market square** → **Maartplaz** || **stall holders**, **market traders** → **Maartleit**

|| to draw in, to **mark** → **anzeechnen 1** || to characterize, to **mark** → **auszeechnen 1** || to cover, to **mark** [an opponent] → **decken 6** || Deutschmark, **mark** → **Mark** || to **mark**, to signal → **markéieren 1** || **mark**, sign → **Markéierung 1** || **mark** [grade] → **Nott 1** || place, **mark** [of different colour] → **Plaz 10** || **mark**, point [unit for scoring or counting, bonus point, penalty point] → **Punkt 6** || **mark**, grade → **Punkt 7** || to **mark** [to correct, to assess] → **verbesseren 2** || **mark** [distinguishing feature] → **Zeechen 2** || to **mark**, to highlight [a place in a book] → **zeechnen 2** || to **mark** [to leave a mark on] → **zeechnen 4** || **marking**, correction [of a test, of an exam] → **Korrektioun 1** → **Korrektur 1** || **marking** [correction, assessment] → **Verbesserung 2** || to delimit, to **mark off** → **ofgrenzen 1** || to stake out, to **mark out** → **ofstiechen** || **marks register** → **Matricule 2** || jam, **marmalade** → **Gebeess** || **Marnach** → **Maarnech** || **maroon**, wine-coloured → **bordeauxrout** || **marriage arrangement**, match → **Hellecht** || **marriage**, wedding → **Bestietnes** → **Hochzäit** → **Mariage 1** || **marriage** [married life] → **Mariage 2** || **married** → **bestuet** || **marrow** [bone marrow] → **Muerch** || to **marry** [to join in marriage] → **bestueden 1** || to **marry** [to get married to] → **bestueden 2** || to **marry**, to say I do → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || to **marry into** → **abestueden** [abestuet ginn] || to **marry off** (to), to pair off (with) → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **Marscherwald** → **Marscherwald** || **Marshallese** → **Marshaller** || **Marshallese** [female] → **Marshallerin** || **Marshallese** → **marshallesch** || **marshalling yard** → **Triage 2** || **Marshall Islands** → **Marshallinselen** || bog, swamp, **marsh** → **Mouer** || **marshmallow** [in the shape of a rasher] → **Speck 3** || **marsh sandpiper** → **Kleng Gréngpatt** || **marsh tit** → **Gro Mees** || **marsh warbler** → **Suppejäizert** || **Martelange** → **Maartel** → **Maarteleng** || **Martelville** → **Rommeler Haif** || **marten** → **Marder** || **martial art** → **Kampfsport** || **ordeal**, **martyrdom** → **Leidenswee** || **martyr** → **Märtyrer** || **martyr** [female] → **Märtyrerin** || to admire, to **marvel at** → **bewonneren** || to **marvel at** → **staunen 1** || wonderful, **marvellous**, wonderfully, marvellously → **wonnerschéin** || **Marxberg** → **Maarksbierg** || **Marxeknupp** → **Marxeknupp** || **Marxism** → **Marxismus** || **Marxist** → **Marxist** → **marxistesesch** || **Marxist** [female] → **Marxistin** || **Marxmillen** → **Marxmillen** || **marzipan** → **Marzipan** || **mascara** → **Tusch 2** → **Wimperntusch** || **mascot** → **Maskottchen** || male, **masculine** → **männlech 2** || **masculine** [grammatical gender] → **männlech 3** || **masculine**, masculinely → **maskulin** || **masculine**, masculinely → **maskulin** || manliness, **masculinity** → **Männlechkeet** || **mashed potatoes**, creamed potatoes → **Gromperegüree** || **masher**, pestle → **Stéisser** || to **mash** [food] → **duerchrécken 1** || **mash** [in brewing] → **Maisch** || **mash**, creamed potatoes → **Püree** || to purée, to **mash** → **püreeieren** || to **mash** [food] → **tripsen** || to **mash**, to crush → **zerdrécken** || **masked** → **maskéiert** || **mask** [for entertainment, for disguise] → **Mask 1** || **mask** [for protection] → **Mask 2** || **mask** [face pack] → **Mask 3** || (carnival) **mask** → **Fuesbok 2** || to wear a mask, to **mask one's face** → **vermummen** || **masochism** → **Masoschismus** || **masochist** → **Masochist** || **masochist** [female] → **Masochistin** || **masochistic** → **masoschistesesch** || **masonry** [stonework] → **Mauerwierk** || **massacre** → **Massaker** ||

to **massacre** → **massakréieren** || to butcher, to **massacre** → **muerksen** → **murksen 3** || **massage** → **Massage** || to **massage** → **masséieren** || **mass brawl** → **Massekläpperei** || **Masseler** → **Masseler** || **masses of** → **masseg** || **masseur** → **Masseur** || **masseuse** → **Masseuse** || **mass** [number, quantity] → **Mass 1** || **mass** [weight] → **Mass 3** || **mass** [church service] → **Mass** || ungainly, **massive**, huge → **flappeg 1** || **massive**, huge → **mächteg 2** || **massive** [large and solid] → **massiv 2** || **massive** [very considerable] very considerably → **massiv 3** || **massively**, considerably → **gewaltig** || **mass testing** → **Massentest** || diploma of higher education, bachelor's degree, **master's degree** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **master's degree** → **Maitrise** || **master brewer** → **Braumeeschter** || **master craftsman** → **Meeschter 2** || to **master** [to know] → **beherrschen 1** || to cope (with), to **master** → **bewältegen** || to overcome, to **master** → **iwwerwannen 1** || expert, **master** → **Meeschter 4** || **master** [owner, employer] → **Meeschter 5** || **master** [of an animal] → **Meeschter 6** || to **master**, to overcome → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || to **master**, to cope with → **meeschteren** || **master key** → **Generalschlüssel** → **Passepartout 1** || **masterly performance**, outstanding achievement → **Meeschterleeschtung** || **masterpiece** → **Chef-d'oeuvre** → **Meeschterwierk** || **master plan**, overall plan → **Gesamtkonzept** || feel for the ball, **mastery of the ball** → **Ballgefill** || **mast** [of a ship] → **Mast 1** || **mast**, pylon, post → **Mast 2** || pole, pylon, **mast** [for equipment] → **Stäil 2** || inflammation of the mammary gland, **mastitis** → **Broschtdrüsenentzündung** → **Mastitt** || to **masturbate** → **masturbéieren 1** → **onanéieren** || **masturbation** → **Masturbatioun** || **masturbation**, **onanism** → **Onanie** || **matchbox** → **Fixfeieschkëscht** || **matches** → **Fixfeier** || to **match**, to correspond (with) → **decken 9** [sech decken (mat)] || to be equivalent to, to **match**, to meet → **entsprechen** || **match**, matchstick → **Fixspoun** || to **match**, to go with → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || marriage arrangement, **match** → **Hellecht** || **match**, game → **Match** || to tune [a musical instrument] to **match**, to coordinate [a colour] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || to **match**, to suit, to go with → **passen 2** || to **match**, to belong together → **zesamegehéieren** || **matching** → **passend 1** || **matchmaker** → **Hellechtsmécher** || **matchmaker** [female] → **Hellechtsméchesch** || **match**, **matchstick** → **Fixspoun** || **matchstick man**, stickman → **Stréehmännchen** || to be up to, to **match up to** → **wuessen 5** [gewuess sinn] || **mate**, sonny [warning form of address] → **Frëndchen 3** || friend, **mate** [female] → **Frëndin 1** || friend, **mate** → **Kolleeg 1** || friend, **mate** [female] → **Kolleegin 1** || **mate**, friend → **Komerod 1** || **mate**, sonny [warning form of address] → **Männchen 5** → **Männi 2** || **material damage** → **Materialschued** || **material** [substance] → **Material 1** || **material** [for building] → **Material 2** || **material** [information] → **Material 4** || physical, **material** → **materiell 1** || **material**, financial → **materiell 2** || **material** [substance] → **Matière 1** || **materialism** → **Materialismus** || **materialist** → **Materialist** || **materialist** [female] → **Materialistin** || materialistic, **materialistically** → **materialistesesch** || **materialistic**, materialistically → **materialistesesch** || to take shape, to **materialize** → **konkretiséieren 2** || to **materialize**, to be realized → **verwirklechen 2** || **maternity** (hospital) →

Maternité || maternity leave → **Congé de maternité** || to mate with → **käipen 1** || **mat** [doormat] → **Tapis 1** → **Teppesch 1** || **Matgeshaff** → **Matgeshaff** || **mathematical**, mathematically → **mathematesch** || mathematical, mathematically → **mathematesch** || **mathematician** → **Mathematiker** || **mathematician** [female] → **Mathematikerin** || **mathematics** → **Mathematik** || **mathematics studies** → **Mathematikstudium** || **mathematics teacher** → **Mathematikprofessor** || arithmetic problem(s), **maths exercise** → **Rechenaufgab** || early morning service, early mass, **matins** → **Fréimass** || **matter**, case → **Dossier 3** || **matter**, business → **Saach 3** → **Ugeleeeënheet** || to count, to matter → **zielen 5** || **matter of luck** → **Gerot** || to matter to, to be of importance to → **leien 8** [epes leien un] || **matt** [not shiny] → **matt** || **mattress** → **Matrass** || responsible, **mature** → **mündeg 2** || ready, **mature** [psychologically, physically developed] → **räif** || to mature → **räifen** || **maturity** → **Maturitéit** || schmalzty, **maudlin** → **schmalzeg** || to beat up, to maul → **zourichten 1** || **Maulusmuehle** → **Maulesmillen** || **Maundy Thursday** → **Donneschdeg 3** [Gréngen Donneschdeg] || **Mauritania** → **Mauretanien** || **Mauritanian** → **mauretanesch** → **Mauretanier** || **Mauritanian** [female] → **Mauretanierin** || **Mauritian** → **mauritesch** → **Mauritier** || **Mauritian** [female] → **Mauritierin** || **Mauritius** → **Mauritius** || **mauve**, purple → **mof** || upper jaw, **maxilla** → **Uewerkifer** || oral surgeon, **maxillofacial surgeon** [hospital department] → **Kiferchirurgie 2** || oral surgery, **maxillofacial surgery** [branch of medicine] → **Kiferchirurgie 1** || maximum, **maximal**, maximum, maximally → **maximal** || motto, **maxim** → **Devise 1** || maximum, maximal, **maximum**, maximally → **maximal** || **maximum**, maximal, maximum, maximally → **maximal** || **maximum** → **Maximum** → **maximum** || **maximum height** → **Maximalhéicht** || **maximum permissible** → **héchstzoulässeg** || peak, **maximum value** → **Spëtzt 2** || **maybe**, perhaps [possibly] → **vläicht 1** || **maybe**, perhaps [approximately] → **vläicht 2** || **May bug**, cockchafer → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** || **May Day**, Workers' Day → **Aarbecht 8** [Dag vun der Aarbecht] || **May Day** [bank holiday] → **Mee 2** [Éische Mee / 1. Mee] || **May Day wreath** → **Meekranz** || **may**, can [possibly] → **kënnen 4** || **May** → **Mee 1** || **mayonnaise** → **Mayonnaise** || **mayoral council** [mayor and aldermen] → **Schäfferot 1** || **mayoral council meeting** → **Schäfferot 2** || **mayor** → **Buergermeeschter** || metabolic disease, metabolic disorder, **MD** → **Stoffwieseselkrankheet** || meadow, pasture → **Weed** || meadow, field → **Wiss** || meadow flower, wild flower → **Wiselblumm** || meadow pipit → **Wisepiipert** || meadows, countryside → **Flouer** || meagre, paltry → **daierlech 2** || poor, **meagre** → **moer 4** || **meal** [among colleagues] → **Friess** || **meal**, food → **Iessen 1** || **meal** [lunch, dinner] → **Iessen 2** || **meal** → **Molzecht** || **mealy**, floury → **mielzeg** || to mean ... (towards) [to intend] → **mengen 5** [et ... mengen (mat)] || **mean action**, spiteful action → **Expressegkeet 2** || to meander → **schlängelen 2** || nasty, **mean** → **abgaschteg** || to mean [to signify] → **bedeiten 1** || to mean [to imply, to herald] → **bedeiten 2** || to mean [to be important] → **bedeiten 3** || **mean**, nasty, nastily → **béis 1** || **mean**, nasty → **béisaarteg 1** || nasty, dirty, **mean**, nastily, meanly → **dreckeg 2** || nasty, **mean**, meanly → **eekeleg 2** || stingy, **mean**,

tight → **gäizeg** || **mean**, stingy → **geiereg** || **mean**, nasty, nastily → **gemeng** || to mean [to signify] → **heesch 2** || to mean [to imply, to be a sign of] → **heesch 3** || **mean**, beastly, meanly → **hondsgemeng** || nasty, dirty, **mean**, nastily → **knaschteg 2** || stingy, **mean**, tight → **knéckeg** → **kuuschteg** || to mean [to signify] → **mengen 3** || to mean [to want to say] → **mengen 4** || **mean** [disagreeable] vicious → **uerg 1** || **meaning**, message → **Ausso 3** || **meaning**, sense [of a word] → **Bedeutung 1** || **meaning**, sense [of an artistic work] → **Bedeutung 2** || **meaning** [significance] → **Bedeutung 3** || nasty, **mean**, meanly → **eekeleg 2** || **mean**, beastly, meanly → **hondsgemeng** || **meanness**, spite → **Express** → **Expressegkeet 1** || stinginess, **meanness** → **Gäiz** || miserliness, **meanness** → **Geier 1** || nastiness, **meanness** → **Gemengheet 1** || **meanness**, miserliness → **Knéckegkeet** || method, **means** → **Méttel 1** || **means** [financial] → **Méttel 2** || **means** [resource] → **Moyen** || leverage, **means of exerting pressure** → **Drockméttel** || **means of transport** → **Transportméttel** || in the meantime, **meanwhile** → **entre-temps** → **esoulaang** || **meanwhile** [at the same time] → **iwwerdeems** || **meanwhile** → **mëttlerweil** || in the meantime, **meanwhile** → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **meanwhile** [at the same time] → **wärenddeems** || measles, rubeola → **Riedelen** || measurable → **moossbar** || measured, calm → **bedächteg** || to measure → **ausmoossen** || measure [course of action] → **Mesure** || to take, to measure → **moossen 1** || to measure [to be of a specified size] → **moossen 2** || measure [course of action] → **Moossnam** || measure, quantity → **Quantum** || to measure, to survey → **vermoossen 1** || measurement [action of measuring] → **Miessung 1** || measurement [result, value] → **Miessung 2** || measurement [dimension] → **Mooss 2** || (measured) value, measurement → **Wäert 4** || (unit of) measurement → **Mooss 1** || to compete with, to measure oneself against → **moossen 3** [sech moosse mat] || to measure out, to mix [medicine, a dose] → **doséieren** || to measure up [to determine the size] → **ophuelen 10** [d'Moossen ophuelen] || to measure up [to determine the measurements of] → **opmoossen** || measuring cup, measuring jug → **Moossbecher** || measuring cup, measuring jug → **Moossbecher** || meat and bone meal → **Déieremiel** || meatball → **Bullett 1** || meat → **Fleesch 1** || fricassee, meat filling [for vol-au-vent] → **Gefëlls 2** || aspic, meat jelly [congealed stock] → **Jelli 1** || meat juice(s) → **Jus 4** || meaty → **fleescheg** || machine, mechanical, by machine, mechanically → **maschinell** || mechanical [operated by a machine] mechanically → **mechanesch 1** || mechanical [automatic] mechanically → **mechanesch 2** || mechanical [operated by a machine] mechanically → **mechanesch 1** || mechanical [automatic] mechanically → **mechanesch 2** || mechanic → **Mecanicien** || mechanic [female] → **Mecanicienne** || mechanics, machinery → **Mechanik 1** || mechanics [study] → **Mechanik 2** || mechanism [device] → **Mechanismus** || to mechanize → **industrialiséieren 2** || Mecher → **Mecher** → **Meecher** || medal [prize] → **Medail 1** || medal [decoration] → **Medail 2** → **Uerden 1** || medallion [jewel] → **Medailon 1** || medallion → **Medailon 2 3** || to interfere in, to meddle in → **fuschen 3** [fuschen an] || **Medernach** → **Miedernach** ||

medium [mass medium] **media** → **Medium 1** || **medi-
age** → **Altersmedian** || to mediate, to arbitrate →
schlichten 2 || to mediate [to arbitrate] → **vermittle-
len 3** || **mediation** → **Mediatioun** || **mediation** [arbitra-
tion] → **Vermittlung 3** || **mediator** → **Mediateur** || **medi-
ator** [female] → **Mediatrice** || **mediator** → **Vermüt-
tler** || **medical centre** → **Centre médical** || **medical
certificate** → **Attest** || **medical emergency aid ser-
vices** → **SAMU** || **medical** → **medezinesch** || **medical
history** [of a patient] → **Anamnees** || **medical history**
→ **Antecedent 1** || health history, case history, **med-
ical history** → **Krankegeschicht** || **medical procedure**,
method of treatment → **Behandlungsmethod** || **med-
ical studies** → **Medezinstudium** || **medicine, medica-
tion** → **Medikament** || **medication information leaflet**
[package insert] → **Beipackziedel** || **medicinal plant**
→ **Heelplanz** || **medicine** [science] → **Medezin 1** ||
medicine [drug, medication] → **Medezin 2** || **medicine**,
medication → **Medikament** || **medieval** → **mittelal-
terlech 1** || **Medingen** → **Méideng** || **mediocre, mixed**
→ **duerchwuessen 2** || paltry, **mediocre, poor** →
schappег 1 || to meditate → **meditéieren** || devotion,
meditation → **Andacht 2** || **meditation** → **Meditatioun**
|| **meditative** → **meditativ** || **Mediterranean, southern**
→ **südlännesch** || **Mediterranean gull** →
Schwarzkappméiw || **medium** [mass medium] **media**
→ **Medium 1** || **medium** [person] → **Medium 2** ||
medium [medium-sized] → **müttel** || **medium-term** →
müttelfristeg || to meet again, to see again → **erém-
gesinn** || to meet, to encounter → **begéinen 1 2** ||
to meet, to converge → **beieneekommen 3** || to be
equivalent to, to match, to meet → **entsprechen** || to
meet, to answer [a need, a requirement] → **gerecht 2**
[gerecht ginn] || to meet [to make the acquaintance
of] → **kenne léieren** || to cross, to meet [to intersect]
→ **kräizen 1** || to meet [to fulfil] → **nokommen 4** || to
bump into, to meet → **treffen 3** || to meet [by arrange-
ment, by agreement] → **treffen 4** || to meet [to touch,
to join] → **treffen 7** || to meet, to get together → **ze-
summesetzen 3** || to collide, to meet head on → **ane-
neekuppen** → **aneneerennen** || interview, **meeting**
→ **Entrevue** || **meeting** → **Meeting** || **meeting** [assem-
bly, gathering] → **Reunioun** || **meeting, session** [of an
official body] → **Seance 2** || **meeting, session** →
Sétzung || **meeting, appointment** → **Termin 1** || **meet-
ing** → **Treffen** || **meeting, gathering** → **Versammlung**
|| **meeting place, starting point** → **Depart 2** || **meeting
point** → **Treffpunkt** || boardroom, **meeting room**,
courtroom → **Sétzungssall** || assembly rooms, **meet-
ing rooms** → **Casino 2** || I, me → **ech 2** || me → **mech**
→ **mer 2** || me, E [musical note] → **Mi** || me → **mir**
3 || giant, huge, **mega** → **mega 1** || **megalomania** →
Grössewan → **Megalomanie** || **megaphone** → **Mega-
fon** || meh → **boff 2** || Meispelt → **Meespelt** || **meitner-
ium** [chemical element] → **Meitnerium** || **melancholy**,
melancholic, **melancholically** → **melancholesch** ||
melancholy, melancholic, **melancholically** → **melan-
cholesch** || **melancholy, melancholic**, **melancholical-
ly** → **melancholesch** || **melancholy** → **Melancholie** ||
melanoma → **Melanom** || **Mélickshaff** → **Melickshaff**
|| **melodica** → **Melodica** || **melodic, melodious, melo-
diously** → **melodesch** || **melodic, melodious, melo-
diously** → **melodesch** || **melodic, melodious, melo-
diously** → **melodesch** || **melodic, melodious, melo-
diously** → **melodesch** || **melodic warbler** → **Or-**

pheussproochmates || **melody, tune** → **Melodie** ||
tune, **melody** → **Weis 2** || **melon** [fruit] → **Meloun 1** ||
to melt away [to disappear] → **schmélzen 2** || to melt
down → **aschmélzen** || to render, to melt [fat] → **aus-
loossen 6** || to melt [snow] → **ofgoen 2** || to melt →
schmélzen 1 || to melt [to disappear] → **schmélzen 3**
|| to melt, to dissolve → **zergoen** || to melt → **zerlafen**
|| to turn into, to blend into, to melt into → **iwwergoen**
5 [iwwergoan] || **member's card, membership card**
→ **Memberskaart** || **member country** → **Memberland**
|| **member** [of a community, of a group] → **Member** ||
member of parliament [female] → **Parlamentarierin**
|| **member of the government** → **Regierungsmem-
ber** || Resistance fighter, **member of the Resistance**
→ **Resistenzler** || **member's card, membership card**
→ **Memberskaart** || affiliation, **membership** → **Mem-
berschaft** || subscription, **membership fee, contribu-
tion** → **Cotisatioun** || **member state** → **Memberstaat**
|| **membrane** → **Membran** || **memoirs** → **Memoiren** ||
memorable → **memorabel** || **memorial, monument** →
Denkmal → **Gedenksteen** || tombstone, gravestone,
memorial slab → **Grafplack** || **memories** → **Erën-
nerung 1** || **memory** [ability to remember] →
Gediechtnes → **Memoire 1** || **memory** [storage capaci-
ty] → **Memoire 2** || **memory, recollection** → **Souvenir**
1 || **memory, remembrance** → **Undenken 1** || **memo-
ry** [ability to remember] → **Verhalt** || **men's team** →
Här 5 → **Härenekipp 1** || **menace, danger** → **Menace**
2 || **menagerie** → **Menagerie** || **mendelevium** [chem-
ical element] → **Mendelevium** || to mend, to repair
→ **flécken 1** || to mend, to patch → **flécken 2** || to
mend [fabric, clothing] → **stéppelen 3** || **mending** →
Fléck || **meningitis** → **Hirnhautentzündung** → **Menin-
gite** || **meniscitis, inflammation of the meniscus** →
Meniskusentzündung || **meniscus** → **Meniskus** ||
menopause → **Menopause** → **Wiesseljoren** || **Mens-
dorf** → **Menster** || **menstrual flow** → **Reegelbluddung**
|| **mental arithmetic** → **Kapprechnen** || intellectual,
mental, mentally → **geeschteg** || **mental, mentally**
→ **mental** || **mentality** → **Mentalitéit** || intellectual,
mental, mentally → **geeschteg** || **mental, mentally**
→ **mental** || moral [psychological, mental] **mentally** →
moralesch 2 || to mention → **erwänen** || to mention,
to bring up → **evoquéieren** || to mention → **mentio-
néieren** || to name, to mention → **nennen 3** || **menu**
[in a restaurant] → **Kaart 5** || **menu** [list of dishes] →
Menü 2 || **menu** [options displayed on a screen] →
Menü 3 || **menu** [list of dishes] → **Menüskaart** || goods,
merchandise → **Marchandise** → **Wuer** || **merchant**,
trader → **Händler** || **merchant, trader** [female] →
Händlerin || compassionate, **merciful** →
baarmhärzeg || **merciless, mercilessly** → **on-
baarmhärzeg** || **merciless, mercilessly** → **on-
baarmhärzeg** || **mercilessness** → **Onbaarmhärzeg-
keet** || **mercury** [chemical element] → **Quecksélwer**
1 || **mercury, quicksilver** → **Quecksélwer 2** || com-
passion, **mercy** → **Baarmhärzegkeet** || pity, **mercy**
→ **Erbaarmen** || **mercy** → **Gnod** || to merge [to join
forces] → **fusionéieren** || to combine, to merge → **ze-
summeleeën 1** || to merge [to combine] → **ze-
summeschloen 3** || to flow into, to merge with →
lafen 3 [lafan an] || to merge with → **opgoen 4** [op-
goen an] || zip merge system, late merge system,
merging in turn → **Tiretteprinzip** || **meringue** [sub-

stance) → **Meringue 1** || **meringue** [cake] → **Meringue 2** || **merit** [right to respect, esteem] → **Meritt 1** || **merit**, credit → **Verdénsgcht 2** || **meritorious**, praiseworthy → **verdénsgchtvoll** || **Merkholtz** → **Mäerkels** || **Merl** → **Märel** || **merlin** → **Merlin** || **merlon** → **Zënn** || cheerful, **merry** → **monter 3** || roundabout, **merry-go-round** → **Dréikarussell** || roundabout, **merry-go-round**, carousel → **Karussell** || **merry-go-round**, roundabout → **Päerderchererspill** || **merry-go-round horse**, carousel horse → **Päerdchen 2** || **Merscheid** → **Mëtscheed** → **Mierschent** || **Mersch** → **Miersch** || **Mertert** → **Mäertert** || **Mertzig** → **Mäerzeg** || stitch [knitting] **mesh** [spacing] → **Masch 1** || meaning, **message** → **Ausso 3** || **message** → **Kommissioun 3** || announcement, **message** [news, information] → **Meldung** || **message** [communication] → **Message 1** || **message** [meaning, point] → **Message 2** || signal, sign, **message** → **Signal 3** || **Messancy** → **Miezig** || to **mess around**, to play the fool → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **messenger** → **Buet** || **mess** → **Bordell 2** || **mess** [disorder] → **Duercherneen** || muck, **mess** [carelessly prepared food] → **Gebratschs** || **mess**, clutter → **Gewulls 2** || muddle, **mess** → **Huddel 1** → **Kud-delmuddel** || **mess** → **Mësch 3** || **mess** [disorder] → **Onuerdnung** || **mess**, jam, fix → **Schlamassel 1** || **mess**, muddle → **Schlamassel 2** || **mess**, filth, muck → **Schwéngerei 1** || muddle, jumble, **mess** → **Wull 3** || fiddling, **messing about** → **Gedokters 2** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** → **Gepiddels** || camping pan, **mess tin**, billy(can) → **Gamell** || to **mess up**, to muddle up → **duercherneemaachen 1** || to **mess up**, to botch → **verbocken** || to **mess up** → **verfuschen** || to **mess up**, to fuck up → **verkacken** || to **mess up**, to louse up → **vermasselen** || to **mess up**, to ruin → **verschwéngsen 2** || to fiddle with, to **mess with** → **trivwelen 4** || to **mess with**, to look for a fight with → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || dirty job, **messy work** [involving dirt and effort] → **Drecksaarbecht 1** || **metabolic disease**, metabolic disorder, MD → **Stoffwies-selkrankheet** || metabolic disease, **metabolic disorder**, MD → **Stoffwies-selkrankheet** || **metabolism** → **Stoffwiesel** || tin, corrugated iron, **metal** → **blechen** || **metal** → **Metall** → **metallen** || **metal fittings** → **Beschlag 1** || **metallic** [resembling metal] → **metallesch** || **metalloid** → **Hallefmetall** || corrugated iron, **metal sheeting** → **Blech 1** || figurative, **metaphorical** → **iwwerdroen** || **metastasis** → **Metastas** || **meteorite** → **Meteorit** || **meteorological**, meteorologically → **meteorologesch** || meteorological, meteorologically → **meteorologesch** || **meteorologist** → **Meteorolog** || **meteorologist** [female] → **Meteorologin** || **meteorology** → **Meteorologie** || **meter** → **Auer 3** → **Compteur 1** || **method** [procedure, technique] → **Method 1** || **method** [way, manner, behaviour] → **Method 2** || **method**, means → **Mëttel 1** || **methodical**, methodically → **methodesch** || **methodical**, **methodically** → **methodesch** || medical procedure, **method of treatment** → **Behandlungsmethod** || **meticulous**, meticulously → **akribesch** → **penibel** || **meticulous**, **meticulously** → **akribesch** → **penibel** || **meticulousness** → **Akribie** || **metre** → **Meter 1** || tape measure, **metre ruler** → **Meter 2** || **metres high** → **meterhéich** || **metres long** → **meterlaang** || **metres of**, by the metre → **meterweis** || **metres thick** → **me-**

terdéck || **metro**, underground [railway] → **Metro 1** || **metro**, underground [train] → **Metro 2** || **Mëtschenhaff** → **Mëtschenhaff** || **Metz** → **Metz** || **mew gull** → **Stuerm-méiw** || **Mexican** → **Mexikaner** || **Mexican** [female] → **Mexikanerin** || **Mexican** → **mexikanesch** || **Mexican wave** → **La ola** || **Mexico** → **Mexiko** || **Meyssembourg** → **Meesebuerg** || to miaow → **miauen** || mic, microphone → **Mikro** || **Michelau** → **Méchela** || **Michelbouch** → **Méchelbuch** || **Michelsbiere** → **Méchelsbiere** || **Michelhof** → **Méchelshaff** || **microbe** → **Mikrob** || **microfilm** → **Mikrofilm** || **Micronesia** [subregion of Oceania] → **Mikronesien 1** || **Micronesian** → **Mikroneesier** || mic, microphone → **Mikro** || **microscope** → **Mikroskop** || **microscopic** [using a microscope] → **mikroskopesch 1** || **microscopic** [very small] → **mikroskopesch 2** || **microsurgery** → **Mikrochirurgie** || **microsurgical** → **mikrochirurgesch** || **microwave** [electromagnetic wave] → **Mikrowell 1** || **microwave** (oven) → **Mikrowell 2** || noon, **midday** → **Mëtteg 1** || **midday sun** → **Mëttesonn** || **Middle Ages** → **Mëttelalter** || **middle class** → **Mëttelschicht** || **middle course** → **Mëttelwee** || **middle**, centre [of a space] → **Mëtt 1** || **middle** [of a period] → **Mëtt 2** || **middle** [between two others] → **mëttelst** || **middle** [intermediate] → **mëttler** || **middle finger** → **Mëttelfanger** || **middleman** → **Mëttelsmann** || **middle range** [of a ranking] → **Mëttelfeld 3** || **middle spotted woodpecker** → **Mëttelspiecht** || **middling**, passable, average, averagely, passably → **mëttelméisseg** || **midfielder**, mid-field player → **Mëttelfeldspiller** || **midfielder**, mid-field player [female] → **Mëttelfeldspillerin** || **midfield** [of a sports pitch] → **Mëttelfeld 1** || **midfielder**, **midfield player** → **Mëttelfeldspiller** || **midfielder**, **midfield player** [female] → **Mëttelfeldspillerin** || **midge**, fruit fly → **schiel 2** [schiel Méck] || **Mid-Lent Sunday**, Laetare Sunday → **Bretzelsonndeg** || **midnight** → **Hallefnuecht** → **Mëtternuecht** || **midnight Mass** → **Metten** || **midpoint**, centre → **Mëttelpunkt** || **midwife** → **Hiewan** || **migraine** → **Migrän** || **migrant** [female] → **Migrantin** || to migrate → **migréieren** || to migrate, to move around → **wandern 2** || **migration** [immigration, emigration] → **Migratioun 1** || **migration** [seasonal movement] → **Migratioun 2** || **migration** [of peoples] → **Vëlkerwanderung** || **migration** [to a different place] → **Wanderung 2** || **migratory bird** → **Zuchvull** || **mildew** → **Muuscht** || **mild** [weather, climate] → **mëll 3** || (brain) concussion, **mild traumatic brain injury** → **Gehirnerschütterung** || **mileage** → **Kilometrage** || **mile** → **Meil** || **mile-long** → **kilometerlaang** || miles-long, miles → **kilometerwäit** || **miles** [very far] → **meilewäit** || **miles-long**, miles → **kilometerwäit** || **milestone** → **Kilometersteen** || **milestone** [significant event] → **Meilesteen** || **milieu** [social environment] → **Milieu 1** || social background, **milieu** → **Verhältnis 4** || military, **militarily** → **militäresch** || **military aptitude tests**, physical → **Musterung** || **military band** → **Militärmusek** || **military dictatorship** → **Militärdiktatur** || **military**, **militarily** → **militäresch** || **military service** → **Militärdéngscht** || milk churn, milk can → **Mëllechkan** || milk chocolate → **Mëllechschockela** || milk churn, milk can → **Mëllechkan** || **milk** → **Mëllech** || to milk → **strächen** || **milk-glass** → **Mëllechglas** || **milkman** → **Mëllechmann** || **milk product** → **Mëllechprodukt** || **milkshake** [drink] → **Milkshake 1** || (glass of) **milkshake** → **Milk-**

shake 2 || milk tooth → **Mëllechzant** || milkwoman → **Mëllechfra** || millennium → **Joerdtausend** || Miller's water shrew → **Sumpfspätzmaus** || miller → **Mëller** || miller [female] → **Mëllerin** || Millet's shrew → **Zweefaarweg Bëschspätzmaus** || to mill [metal] → **fräsen 1** || mill [mechanical device] → **Millen 1** || mill [building] → **Millen 2** || milliard, billion → **Milliard** || milligram → **Milligramm** || millilitre → **Milliliter** || millimetre → **Millimeter** || milling machine, mortising machine → **Fräs 1** || millionaire → **Millionär** || millionaire [female] → **Millionärin** || million → **Millioun** || millpond, mill race → **Däich 2** || millpond, mill race → **Däich 2** || millstone → **Millesteen** || mill wheel → **Millerad** || to ape, to mimic → **nomaachen 1** || mince, mincemeat → **Gehacktes** || mince, mincemeat → **Gehacktes** || incredible, mind-boggling, mind-bogglingly → **onerhéiert 2** || incredible, mind-boggling, mind-bogglingly → **onerhéiert 2** || to mind, to concern oneself with → **bekëmmere 2** [sech bekëmmere 2] || to look after, to mind [a person] → **oppassen 2** [oppassen op] || to watch out (for), to mind out (for) → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || way of thinking, mindset → **Denkweis** || to exploit, to mine → **exploitéieren 2** || pit, mine → **Grouf** || my, mine → **mäin 1 2** || mine → **mäint 1 2** || my, mine → **meng 1 2 3 4** → **mengem 1 2** → **mengen** → **menger** || mine [excavation] → **Minière** → **Minn 1** || mine [bomb] → **Minn 2** || to mine [to lay explosive mines] → **verminnen** || mineral → **Mineral** || mineral [inorganic substance] → **Mineralstoff** || mineral water [drink] → **Mineralwaasser 1** || (glass of) mineral water → **Mineralwaasser 2** || miner → **Biergaarbechter** || miner [female] → **Biergaarbechterin** || miner [mineworker] → **Mineur** || minestrone → **Minestrone** || Minette [region in Luxembourg] → **Minett** || to blend in with, to mingle with → **mëschen 2** [sech mëschen 2] || miniature [painting] → **Miniatur 1** || miniature [small replica] → **Miniatur 2** || minibus → **Minibus** || minigolf [game] → **Minigolf 1** || minigolf [course] → **Minigolf 2** || minimal → **minimal 1** || to minimize [to play down] → **minimiséieren** || minimum age → **Mindestalter** || minimum → **Minimum** || minimum safety distance → **Mindestofstand** || minimum speed → **Mindestgeschwindigkeit** || minimum wage → **Mindestloun** || miniskirt → **Minijupe** || minister [political] → **Minister** || Minister for Family Affairs → **Familljeminister** || Minister for Propaganda → **Propagandaminister** || Minister for the Environment → **Ëmweltminister** || ministerial [of a government department] → **ministeriell** || Minister of Budget → **Budgetminister** || Minister of Culture → **Kulturminister** || Minister of Economics → **Wirtschaftsminister** || Minister of Education → **Educatiounsminister** || Minister of Finance → **Finanzminister** || Foreign Minister, Minister of Foreign Affairs → **Ausseminister** || Health Minister, Minister of Health → **Gesondheitsminister** || Minister of Justice → **Justizminister** || Prime Minister, Minister of State [in Luxembourg] → **Premier 2** || Prime minister, Minister of State → **Premierminister 1** → **Staatsminister** || Minister of Transport → **Transportminister** || ministry [government department, administration] → **Ministère 1** || ministry [building] → **Ministère 2** || Ministry for Family Affairs [government department, administration] → **Familljeministère 1**

Ministry for Family Affairs [building] → **Familljeministère 2** || Ministry for the Environment [government department, administration] → **Ëmweltministère 1** || Ministry for the Environment [building] → **Ëmweltministère 2** || Ministry of Culture [government department, administration] → **Kulturministère 1** || Ministry of Culture [building] → **Kulturministère 2** || Ministry of Education [government department, administration] → **Educatiounsministère 1** || Ministry of Education [building] → **Educatiounsministère 2** || Ministry of Finance [government department, administration] → **Finanzministère 1** || Ministry of Finance [building] → **Finanzministère 2** || Foreign Ministry, Ministry of Foreign Affairs [government department, administration] → **Ausseministère 1** || Foreign Ministry, Ministry of Foreign Affairs [building] → **Ausseministère 2** || Ministry of Health [government department, administration] → **Gesondheitsministère 1** || Ministry of Health [building] → **Gesondheitsministère 2** || Ministry of Health [department] → **Santé 2** || Ministry of Justice [government department, administration] → **Justizministère 1** || Ministry of Justice [building] → **Justizministère 2** || Ministry of State [government department, administration] → **Staatsministère 1** || Ministry of State [building] → **Staatsministère 2** || Ministry of Transport [government department, administration] → **Transportministère 1** || Ministry of Transport [building] → **Transportministère 2** || people carrier, minivan → **Van** || slight, minor → **geréng** || minor [underage person] → **Mineur** || minor [insignificant] → **winzeg 2** || minority [small number] → **Minoritéit 1** || minority [group] → **Minoritéit 2** || trifle, minor matter → **Niewesaach** || minor part → **Nieweroll 2** || mint, peppermint → **Peffermënz** || to mint [coins] → **prägen 1** || minus [with the subtraction of] → **minus** || minus [negative, below zero] → **minus** || minus [with the subtraction of] → **minus** || minute's silence → **Gedenkminutt** || minute [unit of time] → **Minutt 1** || minute [short time] → **Minutt 2** || minute [degree of measurement] → **Minutt 3** || minute of play → **Spillminutt** || minutes, report [document] → **Bericht 2** || minutes, report, account → **Rapport 1** || minx → **Knätzel 2** || minx, little madam → **Strutz** || minx, brat → **Zatz 2** || mirabelle [fruit] → **Mirabell 1** || mirabelle [schnapps] → **Mirabell 2** || mirabelle [glass of schnapps] → **Mirabell 3** || mirabelle [liqueur] → **Mirabellendrépp 1** || (glass of) mirabelle → **Mirabellendrépp 2** || mirabelle tart → **Mirabellentaart** || mirabelle tree → **Mirabellebam** || miracle cure → **Wonnermëttel** || to mirror, to reflect [to show, to express] → **erëmspigel 1** || mirror → **Spigel** || mirror image [image as in a mirror] → **Spigelbild 1** || mirror image [resemblance, reflection] → **Spigelbild 2** || mirror image [reversed] in mirror image → **spigelverkéiert** || mirror writing → **Spigelschrëft** || adventure, misadventure → **Aventure 1** || misandrist, man-hating → **männerfeindlech** || to miscalculate, to be mistaken → **stoussen 8** || to be mistaken, to miscalculate → **verkalkuléieren** || to miscalculate → **verrechnen 2** || miscarriage, stillborn (child) → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || to abort, to miscarry [mammal] → **verwerfen 2** || devilry, mischief, wickedness → **Däiwlerei** || silliness, silly tricks, mischief → **Dommheet 4** || mischief, high spirits → **Topegheet 2**

|| cheeky, **mischievous** → **ausgeloossen 2** || **mischievous** → **duerchdriwwen** || **mischievous**, **mischievously** → **schallekseg** → **schellemzeg** || **mischievous**, **mischievously** → **schallekseg** → **schellemzeg** || to **miscount** → **verzielen** || to **miscut** → **verschneiden 3** || **misdeemeanor**, **fault**, **infringement** → **Verfehlung** || to **misdial**, to dial the wrong number → **verwielen** || set piece, **mise en scène** [machination] → **Inzenéierung 2** || **miserable**, **gloomy** → **dribséileg** || **cheerless**, **gloomy**, **miserable**, **miserably** → **driibseg** || **miserable** [pitifully little] → **hongereg 2** || **unhappy**, **miserable** → **onglécklech 1** || **cheerless**, **gloomy**, **miserable**, **miserably** → **driibseg** || **Misère-Forme** → **Misärshaff** || **skinfliint**, **miser** → **Knéckert** → **Kuuschtert** || **miserliness**, **meanness** → **Geier 1** || **meanness**, **miserliness** → **Knéckegkeet** || **misery**, **suffering** → **Leed 1** || **misery** [suffering, poverty] → **Misär 1** || **misery**, **hardship** → **Ongléck 2** || to **misjudge**, to **misestimate** → **verschätzen 2** || **mishap** → **Méssel 3** || **accident**, **mishap** → **Méssgeschéck** → **Ongléck 3** || to **mishear** → **verhéieren 2** → **verlauschteren 2** || to **misjudge**, to **misestimate** → **verschätzen** || to **mislay** → **verleeën 2** → **vertässelen** || to **mislead** → **ierféieren** → **ierleeden** || to **deceive**, to **mislead** → **täuschen 2** || to **make a mistake**, to **mismeasure** → **verdoen** || to **mismeasure**, to **make a mistake in measuring** → **vermoossen 2** || **misogynist** → **fraefeindlech** || **misprint** → **Drockfeeler** || to **misread**, to **get wrong** → **verkucken 1** → **versinn 2** || **distortion**, **misrepresentation** → **Deformation 2** || to **miss a target**, to **go wide** → **feelgoen** || to **miss** [an opportunity] → **ausloossen 1** || to **miss**, to **fail to hear** → **iwwerhéieren** || to **skip**, to **miss** → **luppen 1** [Luppe loossen] || to **miss** [to long for] → **mëssen 2** || to **miss**, to **fail to reach** → **verfeelen 1** || to **miss**, to **be homesick (for)** → **verlaangeren** [verlaangeren (no)] || to **miss** [to long for] → **vermëssen 1** || to **miss** [because one is late] → **verpassen 1** || to **miss** [to fail to meet] → **verpassen 2** || to **miss** [an opportunity] → **verpassen 3** || to **sleep through**, to **miss** [by oversleeping] → **verpennen 1** || to **miss** [a goal, a target] → **verschëssen 2** || **missing** → **feelend** || **missing person appeal** → **Vermësstemeldung 2** || **missing person report** → **Vermësstemeldung 1** || **missionary** → **Missionar** || **mission** [job, assignment] → **Missioun 1** || **mission** [institution] → **Missioun 2** → **Vertriedung 2** || to **miss out on**, to **be lacking** → **ofgoen 5** || to **be held back** (a school year) [due to one's date of birth] to **miss the cut-off date** [for a school year] → **verspillen 1** || to **miss the target** [while shooting] → **laanschtschéissen** || **mistake** [inaccuracy] → **Feeler 1** || **mistake** [of judgement] → **Feeler 2** || **error**, **mistake** → **Iertum** → **Méssel 2** || **mistletoe** → **Méspel** || **mistle trush** → **Läischter** → **Méspeldréischel** || to **abuse**, to **mistreat** → **maltraitéieren** || to **mistreat**, to **abuse** → **mësshandelen** || to **mistreat**, to **torture** → **pisaken 2** || to **mistreat** [physically] → **quälen 1** || **abuse**, **mistreatment** → **Mësshandlung** || **mistreatment**, **cruelty** [physical] → **Quälerei** || **mistress** [lover] → **Maitresse** || **mistrust** → **Mësstrauen** || **misty** [weather] → **bronkeg** || **misty**, **foggy** → **dofteg 1** || **grey**, **misty** → **dréif 2** || to **mistype**, to **make a mistake in typing** → **vertippen** || **misunderstanding** → **Mëssverständnes** || **misuse** [wrong use] → **Mëssbrauch 1** || to **misuse** [to put to wrong use] → **mëssbrauchen 1** || **mitten** → **Moul** || **mitt**, **paw** [fingers]

→ **Griffel 2** || **mediocre**, **mixed** → **duerchwuessen 2** || **befuddled**, **mixed up** → **dernieft 1** || **blender**, **mixer** → **Mixer** || to **measure out**, to **mix** [medicine, a dose] → **doséieren** || to **mix**, to **combine** → **mëschen 1** || **mix**, **mixture** → **Mix** || to **mix** → **mixen** || **mix**, **mixture** → **Mixtur** || to **mix** [to combine] → **vermëschen 1** || to **blend**, to **mix** → **vermëschen 3** || to **mix**, to **stir** → **verréieren** || to **pour together**, to **mix** → **zusesummeschéiden** || to **mix** (one's drinks) → **duercherneendrinken** || to **mix** (up) [to blend] → **uréieren 2** || to **mix** (up) [to confuse] → **vermëschen 2** || (audio) **mixing console**, **audio mixer** → **Mëschpult** || **mixture** [dough] → **Mass 2** || **mixture** [combination] → **Mëschung** || **mix**, **mixture** → **Mix** → **Mixtur** || **mixture of herbs** → **Kraidermëschung** || to **mix up** [to confuse] → **vertauschen 1** || to **mix with** [to associate with] → **ofginn 7** [sech ofgi mat] → **ophalen 7** [sech ophale mat] || to **mix with**, to **combine with** → **verbannen 8** [sech verbanne mat] || **mm** → **ei 1** → **mmm** || **mnemonic** → **Ieselsbréck** || **grumbler**, **moaner** → **Grommeler** → **Kregéiler** || **grumbler**, **moaner** [female] → **Kregéilesch** || to **grumble**, to **moan** → **grommelen 3** || to **whine**, to **moan** [to complain] → **jéieren 2** || to **moan**, to **sigh** → **keimen 2** || to **moan**, to **complain** → **lamentéieren** || **moaning**, **whingeing** → **Gejéimers** || **moaning**, **sighing** → **Gekeims 1** || **moat** → **Waassergruef** || **bullying**, **harassment**, **mobbing** → **Mobbing** || **mobile**, **cell phone** → **Handy** || **mobile** [able to move around] → **mobil 1** || **mobile** [able to travel independently] → **mobil 2** || **mobile number** → **Handysnummer** || **mobility** [ability to travel] → **Mobilitéit 2** || (physical) **mobility** → **Mobilitéit 1** || to **mobilize** [to call on] → **mobiliséieren** || **moccasin** [Native American shoe] → **Mocassin 1** || **moccasin** [soft, comfortable shoe] → **Mocassin 2** || **mockery** → **Spott** || **mocking**, **mockingly** → **spëttesch** || **mocking**, **mockingly** → **spëttesch** || **modality** [method, procedure] → **Modalitéit** || **modal verb** → **Modalverb** || **amenity**, **mod cons** → **Confort** || **mode** [manner, method] → **Modus** || **model car** → **Modellauto** || to **draft**, **model** → **Entwurf** || **model** [version, type] → **Fabrikat** || to **model**, to **shape** → **formen** || **model** [person] → **Mannequin 1** || **model** [small-scale representation] → **Maquette 1** || to **model** [to fashion, to shape] → **modelléieren** || to **model**, to **work as a model** → **modelen** || **model** [version] → **Modell 1** || **model** [template, pattern] → **Modell 2** || **model** [idea, concept] → **Modell 4** || **model** [paragon] → **Muster 4** || **schema**, **model**, **plan** → **Scheema 2** || (fashion) **model** → **Model** || (artist's) **model** → **Modell 3** || **model pupil** → **Musterschüler** || **model pupil** [female] → **Musterschülerin** || **mode of transmission** → **Iwwerdroungswee** || **moderate**, **moderately** → **moderat** || to **present** [a show] to **moderate** [a debate] → **moderéieren 1** || to **moderate** [to calm, to restrain] → **moderéieren 2** || to **moderate** [to tone down] → **ofschwächen** || **moderate** [with regards to food and drink] → **sober 2** || **moderate**, **moderately** → **moderat** || **moderation** [without excess] → **Moderatioun 2** || **presenter**, **host** [of a show] **moderator** [of a debate] → **Moderator** || **modern**, **modernistically**, in a **modern manner** → **modern 1** || **modern** [fashionable] → **modern 2** → **neimoudesch** || **modern**, **up-to-date** → **zäitgeméiss** || **modern human** → **Moderner Mënsch** || **modern**, **modernistically**, in a **modern manner** → **modern 1** || **modernity** → **Modernitéit**

|| **modernization** → **Modernisieru** || to **modernize** → **moderniséieren** || **modern period**, **modern times** → **Neizäit** || **modern period**, **modern times** → **Neizäit** || **modest** [undemanding] → **bescheiden 1** || **modest** [small] → **bescheiden 3** || **simple**, **modest**, **simply** → **einfach 2** || **sober**, **modest**, **serious** → **sober 3** || **modification**, **correction** → **Korrektioun 2** → **Korrektur 2** || **modification** → **Modifikatioun** || to **modify** → **modifizéieren** || **stylish**, **modish**, **stylishly**, **modishly** → **houfereg 2** || **module** [part of a whole] → **Modüll** || **Moersdorf** → **Méischdref** || **Moesdorf** → **Miesdref** || **Moestroff** → **Méischtruf** || **moisturizer**, **cream** [cosmetic, medical] → **Crème 1** || **back tooth**, **molar** → **Bakzant** || **molasses**, (black) **treacle** → **Mëllass** || **Moldavia**, **Republic of Moldova** → **Moldawien** || **Moldovan** → **Moldauer** || **Moldovan** [female] → **Moldauerin** || **Moldovan** → **moldauesch** → **moldawesch** || **Moldawier** || **Moldovan** [female] → **Moldawierin** || **molecular** → **molekular** || **molecule** → **Molekül** || **mole**, **liver spot** → **Liewerfleck** || **mole**, **common mole** → **Maulef** || **beauty spot**, **mole** → **Schéinheitsfleck** || to **assault**, to **molest**, to **abuse** → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **molybdenum** [chemical element] → **Molybdän** || **moment** [instant] → **Abléck 1** || **moment** [point in time] → **Abléck 2** || **moment** [instant] → **Ament 1** || **moment** [point in time] → **Ament 2** || **moment** [short time] → **Moment 1** || **moment** [point in time] → **Moment 2** || **point in time**, **moment** → **Zäitpunkt** || **momentum**, **impetus** → **Eegendynamik** || **momentum**, **run-up** → **Ulaf** || **Mompach** → **Mompech** || **Monaco** → **Monaco** || **ruler**, **monarch** → **Herrscher** || **ruler**, **monarch** [female] → **Herrscherin** || **monarch** [sovereign] → **Monarch** → **Monarchin** || **monarchic**, **monarchical** → **monarchesch** || **monarchic**, **monarchical** → **monarchesch** || **monarchist** → **Monarchist** || **monarchist** [female] → **Monarchistin** || **monarchistic** → **monarchistes** || **monarchy** [form of government] → **Monarchie 1** || **monarchy** [state] → **Monarchie 2** || **monastery courtyard**, **convent courtyard** → **Klouschterhaff** || **monastery**, **convent** [institution] → **Klouschter 1** || **monastery**, **convent** [building] → **Klouschter 2** || **monastery garden**, **convent garden** → **Klouschtergart** || **Monday** → **Méindeg** || (on) **Monday(s)** [each Monday] → **méindes 1** || (on) **Monday** [a specific Monday] → **méindes 2** || **Mondercange** → **Monnerech** || **Mondorf-les-Bains** → **Munneref** || **Mondorf-Route** → **Munnerëffer Strooss** || **Monegasque** → **monegassesch** || **Monégasque** → **Monegass** || **Monégasque** [female] → **Monegassin** || **monetary** → **monetär** || **monetary fund** → **Wärungsfong** || **monetary union** → **Wärungsunion** || **money** → **Geld 1** → **Su 1** || **money reserve** → **Geldreserv** || **money worries**, **financial problems** → **Geldsuergen** || **Mongolia** → **Mongolei** || **Mongolian** → **Mongol** → **mongolesch** || **Mongolian** [female] → **Mongolin** || **mongrel** → **Baaschtert** || **screen**, **monitor** → **Ecran 2** || to **supervise**, to **monitor**, to **watch** → **iwwerwaachen** || **monitor**, **screen** → **Moniteur** || to **supervise**, to **watch**, to **monitor** → **surveilléieren** || **monitoring** → **Monitoring** || **surveillance**, **monitoring** → **Surveillance 2** || **monkey**, **ape** → **Af** || **monkeypox** → **Afepouken** || **monkey wrench** → **Englänner 3** || **brother**, **monk** → **Brudder 2** || **monk** → **Ménch** || **monocle** → **Monockel** || with one voice, **monodic**, with one voice, **monodically** → **eestëmmeg**

1 || **monogamous** → **monogam** || **monogamy** → **Monogamie** || **monogram** → **Monogramm** || **monograph** → **Monografie** || **monolingual** → **eesproocheg** || **monologue** → **Monolog 1** || **monologue**, **soliloquy** [as part of a play] → **Monolog 2** || **glandular fever**, **mononucleosis**, **kissing disease** → **Mononucleose** || to **corner**, to **monopolize** → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || to **monopolize** → **monopoliséieren** || **monopoly** → **Monopol** || **monotheist** → **Monotheist** || **monotheist** [female] → **Monotheistin** || **monotheistic** → **monotheistes** || **monotonous**, **monotonously** → **monoton** || **monotonous**, **monotonously** → **monoton** || identical, **monozygotic**, **monovular** → **eeneeëg** || identical, **monozygotic**, **monovular** → **eeneeëg** || **monster** [imaginary creature] → **Monster 1** || **monster** [lawful person] → **Monster 2** || **monster** [imaginary creature] → **Ongeheier** || **monster**, **brute** → **Onmënsch** || **monstrance** → **Monstranz** || **monstrosity**, **atrocious** → **Monstrositéit** || **monstrous** [atrocious] → **monstréis** || **montage** [of a film] → **Montage 2** || **editing**, **cutting**, **montage** [of film] → **Schnëtt 4** || **Montagu's harrier** → **Wisenhékeldéif** → **Wisewei** || **Montenegrin** → **Montenegriner** || **Montenegrin** [female] → **Montenegrinerin** || **Montenegrin** → **montenegresch** || **Montenegro** → **Montenegro** || **month** → **Mount 1** || **months** (of), **for months** → **méintlaang** || **Mont Saint Jean** → **Gehaansbiereg** || **Mont Saint Nicolas** → **Niklosbiereg** || **Mont St. Nicolas** → **Niklosbiereg** || **monumental** [huge] → **monumental** || **memorial**, **monument** → **Denkmal** → **Gedenksteen** || **monument** [memorial] → **Monument** || to **dawdle**, to **mooch about** → **driibsen** || to **mope** (around), to **mooch** (about) → **flemmsen** || **spirit**, **mood**, **attitude** → **Geescht 3** || **mood** → **Laun 1** || **mood** [state of mind] → **Staut 1** → **Stëmmung 3** || **moodiness**, **moods** → **Naup 1** || **moodiness**, **moods** → **Naup 1** || **moody**, **grumpy** → **kauzeg 2** || **moody** → **launesch** || **mooncalf** → **Moundkallef** || **moon** → **Liicht 2** → **Mound** || to **tie up** [an animal] to **moor** [a boat] → **ustrécken 1** || **moped** → **Vëlomotor** || to **mope** (around), to **mooch** (about) → **flemmsen** || **thatch**, **mop** [head of hair] → **Buuscht 2** || to **wipe**, to **mop** → **opwëschen 2** || to **mop up**, to **wipe up** → **opbotzen 1** || to **wipe up**, to **mop up** → **opwëschen 1** || **morale** → **Moral 2** || **moral** [message, lesson] → **Moral 3** || **moral** [ethical] **morally** → **moralesch 1** || **moral** [psychological, mental] **mentally** → **moralesch 2** || **moralist** → **Moralist** || **moralist** [female] → **Moralistin** || **moralizer** → **Moralapostel** || **moralizer** [female] → **Moralapostelin** || **moral** [ethical] **morally** → **moralesch 1** || **moratorium** → **Moratoire** || **morbid** → **morbid** || ... (than), **more** ... (than) → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **more** and **more** → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || **more** [to a greater degree] → **méi 2** || **more** → **méi** || **more** [in addition] → **nach 1** || **relatively**, **more or less** → **eenegermoossen** || **over**, **more than** → **iwwer** || **morgue** → **Morgue** || **morning** [first part of the day] → **Moien 1** → **Mueren** || in the morning, **mornings** → **moies 1** → **mueres 1** || **Moroccan** → **Marokkaner** || **Moroccan** [female] → **Marokkanerin** || **Moroccan** → **marokkanesch** || **Morocco** → **Maroc** → **Marokko** || **idiot**, **moron** → **Blödiän** || **bloody stupid**, **moronic**, **bloody stupidly**, **moronically** → **saudomm 1** || **morphine** → **Morphium** || **morphological** → **morphogesch** || **morphology** → **Morphologie 1 2** || **advertising column**, **Morris column** → **Litfassail** || **mortal**

→ **stierflech** || mortal fear → **Doudangscht** || mortal fear, blue funk → **Heedenangscht** || mortality, death rate → **Mortalitéit** || mortality (rate) → **Stierflechkeet** || mortal sin → **Doudsënn** || mortar [for building] → **Speis** || mortgage → **Hypothéik** || to mortgage → **hypothekéieren** || to peg, to mortise → **verzäpen 3** || milling machine, mortising machine → **Fräs 1** || **mo-saic** → **Mosaik** || **moscovium** [chemical element] → **Moscovium** || Moselle, Mosel [river] → **Musel 1** || Moselle, Mosel [region in Luxembourg] → **Musel 2** || **Moselle**, Mosel [river] → **Musel 1** || **Moselle**, Mosel [region in Luxembourg] → **Musel 2** || **Moserhaff** → **Moserhaff** || Basotho, **Mosotho** → **Lesother** || Basotho, **Mosotho** [female] → **Lesotherin** || **mosque** → **Moschee** || **mosquito** → **Mustik** || **moss** → **Moos** || **most** (of) → **meesch 1** [déi meesch] **2** [déi meesch] **3** [dat meesch] **4** [dat meesch] **5** [déi meesch] **6** [déi meesch] → **meeschten 1** [de(en) meeschten] **2** [de(en) meeschten] **3** [de(e)m meeschten] **4** [de(e)m meeschten] **5** [de(enen) meeschten] || **most likely**, **most probably** → **héchstwarscheinlech** || **MOT** → **Contrôle technique** || **Mother's Day**, **Mothering Sunday** → **Mammendag** || **mother's milk**, **breast milk** → **Mammemëllech** || **mother** [parent] → **Mamm 1** || **mother** [animal] → **Mamm 2** || **Mother's Day**, **Mothering Sunday** → **Mammendag** || **mother-in-law** → **Schwéiermamm** || **mother-of-pearl** → **Nacker** || **Mother Superior** → **Oberin** || **mother tongue** → **Mammesprooch** || **moth** → **Matt** || **moth repellent** → **Mattegeft** || **motif**, **motive** [design] → **Motiv 2** || **motion** [in parliament] → **Motioun** || **calm**, **motionless**, **without moving** → **roueg 5** || to **motivate**, to inspire → **animéieren 1** || to **motivate** → **motivéieren** || to **motivate**, to stimulate → **nohëllefén 1** || to **motivate**, to inspire → **ureegen 2** [ureegen zu] || **motivation** → **Motivatioun** || **motive** [motivation] → **Motiv 1** || **motif**, **motive** [design] → **Motiv 2** || **motocross** → **Motocross** || **motor activity**, **motor function** → **Motorik** || **motorbike**, **motorcycle** → **Moto** → **Motorrad** || **motorbike**, **motorcycle** → **Moto** → **Motorrad** || **motorcyclist** → **Motocyclist** || **motorcyclist** [female] → **Motocyclistin** || **motorcyclist** → **Motorradfuierer** || **motorcyclist** [female] → **Motorradfuierer** || **engine**, **motor** → **Motor** || **motor** [relating to muscular movement] **motorically** → **motoresch** || **motor activity**, **motor function** → **Motorik** || **motor** [relating to muscular movement] **motorically** → **motoresch** || **driver**, **motorist** → **Automobilist** || **driver**, **motorist** [female] → **Automobilistin** || **motor race**, **car race** → **Autocourse** || **motor traffic** → **Autosverkéier** || **motorway bridge** → **Autobunnsbréck** || **motorway** → **Autobunn** || **motorway project** → **Autobunnsprojet** || **MOT test station** → **Kontrollstatioun** || **mottled** → **chinéiert** || **motto**, **maxim** → **Devise 1** || **motto** → **Motto** || **mouflon** → **Muffel** || to **moulder**, to rot → **vermuuschten 2** || **mould** [cast, baking tin] → **Form 2** || **mould** [on food] → **Pelz 3** || **mould** [fungus] **fungus infection** [mycosis] → **Pilz 2** || **mould** [fungus] → **Schimmel** || **mould**, **stamp**, **sort** [distinctive character] → **Schlag 7** || **moulding**, **lath** → **Baguette 2** || **mouldy** → **schimmeleg** || to **moult** → **raupen** || **mountain air** → **Biergkloft** || **mountain range**, **mountain chain** → **Biergketten** || **mountaineer** → **Biergsteiger** || **mountaineer** [female] → **Biergsteigerin** || **mountain** → **Bierg**

1 || **mountain hike** → **Biergtour** || **mountain race** → **Biergcourse** || **mountain range**, **mountain chain** → **Biergketten** || **mountain shoes** → **Biergschong** || **mountain stage** [of a race] → **Biergetapp** || **mountain village** → **Biergduerf** || to **climb in(to)** [a car, a bath] to **climb on**, to **mount** [a bicycle] → **klammen 3** || to **mount** [to fix on a support] → **opzéien 7** || to **mount** [to mate with] → **sprangen 3** || to **mount** (a shaft) **on a bearing** → **lageren 2** || to **pile up**, to **mount up** → **optiermen 2** || to **mourn** → **notraueren** || to **mourn** (for) → **traueren** [traueren (ëm)] || **grief**, **sorrow**, **mourning** → **Trauer** || **mourning** → **Trauer 1** [am Trauer] || (period of) **mourning** → **Trauer 3** || **Muschbiere** → **Muschbiere** || **mouse** [animal] → **Maus 1** || **mouse** [computer input device] → **Maus 2** || **mouse hole** → **Maislach** || **mousetrap** → **Maisfal** || **mousse** [food] → **Mousse** || **moustached warbler** → **Donkele Jäizert** || **moustache** → **Schnauz** || **Moutfert** → **Mutfert** || **mouth** [organ of speech] → **Babbel 1** || **mouth**, **jaws** [of an animal] → **Maul 1** || **mouth** → **Mond** || **mouth**, **tongue** [way of talking] → **Mondstéck 2** || **mouthguard** → **Mundschutz 2** || **harmonica**, **mouth organ** → **Mondharmonika** || **mouthpiece** [of a wind instrument] → **Mondstéck 1** || **mouth-to-mouth** [resuscitation] → **Bouche-à-bouche** || **mouth-to-mouth** (resuscitation) → **Mondzu-Mond-Beootmung** || **aphtha**, **mouth ulcer** → **Apht** || **movable** → **beweeglech 1** || **Portakabin**, **movable shelter** → **Bud 3** || to **get around**, to **move about** → **fortbeweegen** || to **turn around**, to **move around** → **dréien 5** [dréien ëm] || to **rearrange**, to **move around** → **ëmstellen 1** || to **migrate**, to **move around** → **wandern 2** || to **go away**, to **move out of the way**, to **move aside** → **ewechgoen 1** || to **move away** → **ewechréckelen 2** || to **row**, to **move by rowing** → **rudderen 3** || to **move closer together** → **zesummeréckelen 1** || to **move closer together**, to **budge up** → **zesummeréckelen 2** || to **move** → **beweegen 1** || to **move** [to change position] → **beweegen 3** || to **move** → **bougéieren 1 2** || to **proceed**, to **move** [in a certain direction] → **dirigéieren 4** || to **move**, to **touch** → **ergräifen 2** || to **move** [to reposition] → **eriwerréckelen 1** || to **soften**, to **move**, to **win over** → **erweechen** || to **move** [to one side] → **ewechréckelen 1** || **go** [attempt] **move**, **hold** → **Grëff 2** || to **move**, to **preoccupy** → **interpelléieren 3** || to **move**, to **shake** [to distress] → **opwullen 2** || to **move**, to **touch** → **paken 3** || **move** [change of house, change of premises] → **Plénner** || to **move** [furniture, objects] → **plénneren 1** || to **move**, to **push** [to a different place] → **réckelen 1** || to **move** [to make room] → **réckelen 3** || to **move**, to **touch** [to affect] → **réieren 1** || to **move** [to change position] → **réieren 4** || to **crawl** [to slide] to **shift**, to **move** → **rëtschen 2** || **move** [in a game of chess] → **Schachzuch 1** || to **relocate**, to **move** → **verlageren 2** || to **move**, to **shift** [out of place] → **verrëtschen** || to **move**, to **relocate** → **versetzen 2** || to **budge**, to **move** → **wäichen** || to **move**, to **stir** → **wibbelen 1** || to **move**, to **travel** → **zéien 18** || **move** [in a board game] → **Zuch 3** || to **move** (house) → **plénneren 2** || to **advance**, to **move forward** → **virstoussen** || to **move forward**, to **further** [a project] → **virundreien 2** || to **move in** → **aplénneren** || to **move in** [as a new resident] → **bäizéien 4** || to **move in** → **eraplénneren** || to **move in on** → **erumaachen 1** [sech erumaachen un] || **movement** [motion] → **Bewegung 1**

|| **movement** [organization, political group] → **Bewegung 3** || **movement** [of a musical work] → **Saz 2** || to drive off, to **move off** [to start] → **ufueren** || to go on, to walk on, to **move on** → **weidergoen 1** || to **move on to** → **iwwergoen 2** [iwwergoen zu] || to **move out** [furniture] → **erausplënneren 1** || to **move out** → **erausplënneren 2** || to go away, to **move out of the way**, to move aside → **ewechgoen 1** || to **move over** → **eriwwerreckelen 2** || to **move over**, to move up [to make room] → **eroprëtschen 3** || to **move the clock** [forward, back] → **réckelen 2** [d'Auer réckelen] || to **move towards** → **zougoen 3** [zougoen op] || to **move up a rung undeservedly** [to be promoted] → **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || to move over, to **move up** [to make room] → **eroprëtschen 3** || to **move up** [in a queue] → **noréckelen 1** || to **move up** [in a ranking] → **noréckelen 2** || film, **movie** → **Film 1** || **moving**, touching → **ergräifend** || to **mow** → **méien** || **Mozambican** → **Mosambikaner** || **Mozambican** [female] → **Mosambikanerin** || **Mozambican** → **mosambikanesch** → **Mosambiker** → **Mosambikerin** → **mosambikesch** || **Mozambique** → **Mosambik** || deputy, **MP** [female] → **Deputéiert** || deputy, **MP** → **Deputéierten** || **Mr**, sir, gentleman [title, form of address] → **Här 2** || magnetic resonance imaging, **MRI scan** [examination] → **IRM 1** || magnetic resonance imaging system, **MRI scanner** → **IRM 2** || Madam, **Mrs.** [form of address] → **Madamm 2** || multiple sclerosis, **MS** → **Multipel Skleros** || a lot, **much**, many → **jett** [(eng) jett] || a lot, **much** → **vill 1** || a lot (of), **much** → **vill 5 7** || considerably, **much** → **weesentlech** || **muck**, mess [carelessly prepared food] → **Gebratschs** || **muck** [bad food] → **Gefréiss** || **muck**, dirt → **Knascht 1** || dirt, **muck** → **Knaschtere** || slurry, **muck** [liquid manure] → **Piff** || mess, filth, **muck** → **Schwéngerei 1** || to **muck out** → **mëschten 1** || mucous membrane → **Schläimhaut** || cystic fibrosis, **mucoviscidosis** → **Mucoviscidose** || to potter about, to **muddle along** → **wurschtelen** || confused, **muddled** → **verfuer** || **muddle**, slipshod work → **Gewurschtels** || **muddle**, mess → **Huddel 1** → **Kud-delmuddel** || mess, **muddle** → **Schlamassel 2** || **muddle**, jumble, mess → **Wull 3** || to mess up, to **muddle up** → **duercherneemaachen 1** || **mud** → **Bulli 1** → **Mätsch** || mudguard → **Schutzblech 1** || **muesli** → **Müesli** || **muffin** → **Muffin** || **mug** [face] → **Binnett** || **mug**, chops [face] → **Gladder** || to **mug**, to rob, to hold up → **iwwerfalten** || **mug** [face] chops → **Maul 3** || **mug**, chops [face] → **Schnëss 3** || cup, **mug** [container] → **Taass 1** || close, **muggy**, sultry, thundery → **schmeier** || **mugwort** → **Bäifouss** → **Batteralzem 2** [Wëlle Batteralzem] || **Mühlbach** → **Millbech** || **Mühlenbach** → **Millebaach** || **mulch** → **Mulch** || mule [pig-headed person] → **Déckkapp** || **mule** → **Mauldeier** || **mule**, hinny → **Mauliesel** || **mule** [pigheaded person] → **Tockskapp** || **mulish**, stubborn, contrary → **tockege** → **tockskäppege** || **mulled wine** [drink] → **Glüwäin 1** || (cup of) **mulled wine** → **Glüwäin 2** || **Mullendorf** → **Mëlleref** || **Mullerthal** → **Mëllerdall** || to brood over, to **mull over** → **brucken 3** [brucken un] || **multicultural** → **multikulturell** || **multigrain bread** [type of bread] → **Kärebrout 1** || **multigrain bread** [loaf] → **Kärebrout 2** || **multilateral** → **multilateral** || **multilingual** [knowing several languages] → **méisproocheg 1** || **multilingual** [in several languages] → **méisproocheg 2** || **multilingualism** → **Méisproochegkeet** || **multimillionaire**

→ **Multimillionär** || **multimillionaire** [female] → **Multi-millionärin** || **multinational** → **multinational** || **multiple sclerosis**, MS → **Multipel Skleros** || **multiple stage race** → **Etappecourse** || **multiplex** (cinema) → **Kinoskomplex** || **multiplication** → **Multiplikatioun** || times, **multiplied by** → **mol** || to **multiply** → **multiplizéieren** || **multistorey car park** → **Parkhaus** || to **mumble** → **grommelen 1** || to **mumble**, to mutter → **knadderer 1** → **knouterer 1** → **nujelen 1 2** || **mummy's boy** → **Mammejong** || **mummy's girl** → **Mammekand** || **mummy** → **Mamma** || **mummy** [body] → **Mumie** || attached to one's mother, **mummyish** → **mammereg** || **mumps** → **Mumps** || popular, ordinary, **mundane** → **trivial** || local administration, **municipal administration**, local government → **Gemengeverwaltung** || local council budget, local authority budget, **municipal budget** → **Gemengebudget** || **municipal**, city → **stättesch** || **municipal gardener**, council gardener → **Gemengegäertner** || **municipal gardener**, council gardener [female] → **Gemengegäertnerin** → **Gemengegäertnesch** || local council independence, **municipal independence** → **Gemengenautonomie** || local council official, local authority official, **municipal official** → **Gemengebeamten** || local council official, local authority official, **municipal official** [female] → **Gemengebeamtin** || local council secretary, local authority secretary, **municipal secretary** → **Gemengesekretär** || local council secretary, local authority secretary, **municipal secretary** [female] → **Gemengesekretärin** || local council worker, local authority worker, **municipal worker** → **Gemengenaarbechter** || local council worker, local authority worker, **municipal worker** [female] → **Gemengenaarbechterin** || **Munzbach - Château** → **Münsbecher Schlass** || **Munzbach** → **Münsbech** || **Münschecker** → **Mënjecker** || **Munshausen** → **Munzen** || **mural**, wall painting [art] → **Wandmolerei 1** || **mural**, wall painting [picture] → **Wandmolerei 2** || **murderer**, killer → **Mäerder** || **murderer**, killer [female] → **Mäerderin** || to kill, to **murder** → **ëmbréngen 1** || to **murder** → **ermorden** || **murder** → **Mord** || **murder mystery**, thriller → **Krimi** || **murderous** [brutal] → **mäerderesch 1** || **murderous** [infernal, grueling] → **mäerderesch 2** || to murmur, to whisper, to roar [sound of wind, moving water] → **dauschen** || sore muscles, **muscle ache** → **Muskelkater** || muscle reduction, **muscle atrophy** → **Muskelfobau** || **muscle atrophy**, muscle loss → **Muskelschwund** || muscle growth, **muscle building** → **Muskelopbau** || **muscle contraction** → **Muskelkontraktioun** || **muscle** → **Muskel** || **muscle growth**, muscle building → **Muskelopbau** || muscle atrophy, **muscle loss** → **Muskelschwund** || **muscleman** [sturdy fellow] → **Flantes 1** || **muscle reduction**, muscle atrophy → **Muskelfobau** || musculature, **muscles** → **Muskulatur** || **muscle weakness**, myasthenia → **Muskelschwächt** || myasthenia, **muscle weakness** → **Myasthenie** || **muscular** → **muskuléis** || **musculature**, muscles → **Muskulatur** || **museum** [institution] → **Musée 1** || **museum** [building] → **Musée 2** || Natural History Museum, **Museum of Natural History** [institution] → **Naturmusée 1** || Natural History Museum, **Museum of Natural History** [building] → **Naturmusée 2** || **mushroom** [fungus] → **Champignon** || **mushroom** [plant] → **Pilz 1** || **mushy**, squishy → **mätsch** → **mätscheg** || **mushy**,

pulpy → **schlämeg 1** || musical → **Musical** || musical [relating to music] musically → **musikalesch 1** || musical [skilled in music] → **musikalesch 2** || lyrical, musical [melodious] → **musikalesch 3** || musical instrument → **Instrument 2** → **Museksinstrument** || musicality → **Musikalitéit** || musical [relating to music] musically → **musikalesch 1** || musical setting [of a film] → **Vertounung 2** || musical setting [piece of work] → **Vertounung 3** || music competition → **Museksconcours** || music → **Musek 1** || score, music → **Partitioun 1** → **Partitur** → **Stëmm 7** || music (sheet) → **Nouteblat** || music festival → **Museksfestival** || musician → **Museker** → **Musikant** || musician [female] → **Musikantin** || music lesson → **Museksstonn** || music rehearsal → **Museksprouf** || music room → **Musekssall** || conservatory, music school [institution] → **Conservatoire 1** || conservatory, music school [building] → **Conservatoire 2** || music school [institution] → **Museksschoul 1** || music school [building] → **Museksschoul 2** || music stand → **Noutepult** → **Noutestänner** → **Pult 3** || music student → **Museksschüler** || music teacher → **Museksprofesser** || music theory → **Solfège** || muskrat → **Bisamrat** || Muslim → **Moslem** || mussel → **Mull** || mussel soup → **Mullenzopp** || mustard → **Moschter** || mustard-yellow, mustard(-coloured) → **schassgiel 1** || mustard seed → **Moschterkär** || mustard-yellow, mustard(-coloured) → **schassgiel 1** || to muster one's courage → **zesammenhuelen 1** [säi Courage zesammenhuelen] || new wine, must [drink] → **Fiederwäissen 1** || to have to, must [to be obliged to] → **hunn 17** [hunn zel] → **mussen 1** || must [very likely] → **mussen 3** || (glass of) new wine, (glass of) must → **Fiederwäissen 2** || must not [should not, to have an obligation not to] → **däerfen 3** [net däerfen] || musty → **muffeg 1** || to mutate → **mutéieren** || mutation → **Mutatioun 1** || to mute, to crap, to poo → **flappen** || to mute [the sound] → **muten** || speech impaired, mute → **stomm** || mute swan → **Schwan** || to mutilate → **verstümmelen** || mutilation → **Verstümmelung 1** || to mumble, to mutter → **knadderen 1** → **knouteren 1** → **nujelen 1 2** || sideburns, mutton-chops → **Kotlett 2** || mutton, lamb [meat] → **Hämmelfleesch** || mutton, lamb → **Schof 2** || mutual, mutually → **géigesäiteg** || mutual, mutually → **géigesäiteg** || muzzle [restraint] → **Maulkuerf** || muzzle [snout] → **Schnuff 1** || Myanmar → **Myanmar** || Myanmari → **myanmaresch** || muscle weakness, myasthenia → **Muskelschwächt** || myasthenia, muscle weakness → **Myasthenie** || my, mine → **mäin 1 2** || my → **mäin 3 4** || my, mine → **meng 1 2 3 4** || **mengem 1 2** → **mengen** → **menger** || oh dear, my God → **o jee 1 4** || (oh) my God, my goodness, good heavens → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett))] / (o) Jëses(se) Kanner] || (oh) my God, my goodness, good heavens → **Jëses** [Jëses (Maria (Jousebett))] / (o) Jëses(se) Kanner] || myocardium, heart muscle → **Häerzmuskel** || myoma, fibroid → **Myom** || myopathy → **Myopathie** || myself → **mech** → **mer** → **mir** || mysterious, cryptic, mysteriously → **geheimnisvoll** || mysterious → **mysteriéis** → **mystesch 2** || mysterious, cryptic, mysteriously → **geheimnisvoll** || mystery → **Räätsel 2** || mystical [spiritual] → **mystesch 1** || mystic → **Mystiker** || mystic [female] → **Mystikerin** || mysticism → **Mystik** || myth [legend] → **Mythos 1** || myth [person, thing, event] → **Mythos 2** || mythological → **mythologesch**

|| mythology → **Mythologie** || well, my word → **tjo** || to pinch, to nab → **pëtzen 3** || to take to one side, to nab [so as to check, to reprimand] → **plécken 2** [sech ee plécken] || to nab, to catch → **schnapen 2** || **Nachtmanderscheid** → **Nuechtmanesch** || **Nagemerberg** → **Nojemer Bierg** || **Nagem** → **Nojem** || (Ferne de) **Nagem** → **Nojemer Haff** || pain in the neck, nag → **Emmerdeur** || pain in the neck, nag [female] → **Emmerdeuse** || to nag, to pester → **seeën 2** [seeën (un)] || to bug, to nag → **wuermen** || nail clippers → **Neelpëtz** || to nail down [to shut with nails] → **zouneelen** || nailer → **Klautjen 1** || to nail [to fasten with nails] → **neelen** || nail [metal fastener] → **Nol 1** || nail [horny covering] → **Nol 2** || to nail, to pull off [to achieve] → **rocken 1** || to nail on → **unneelen** || nail polish remover → **Dissolvant 2** || nail scissors → **Neelschéier** || to nail together → **zesammenneelen** || nail varnish → **Neelack** || naive, naïve, naïvely, naïvely → **naiv** || naive, naïve, naïvely, naïvely → **naiv** || naive, naïve, naïvely, naïvely → **naiv** || naïvety → **Naivitéit** || bare, naked [unclothed] → **plakeg 1** || naked little monkey [naked child] naked person → **Plakert** || naked little monkey [naked child] naked person → **Plakert** || to name [to denote] → **benennen 2** || to call, to name, to classify → **bezeechnen** || name, term → **Bezeechnung** || to name, to appoint → **ernennen** || to name [to mention] → **ernimmen** || to name, to mention → **nennen 3** || to name [to list] → **nennen 4** || name [of a person, of an animal] → **Numm 1** || name [designation] → **Numm 2** || name [reputation] → **Numm 4** || to name (after) → **benennen 1** [benennen (no)] || namely, that is to say → **nämlech 2** || namely → **zwar 3** [an zwar] || **Namibia** → **Namibia** || **Namibian** → **namibesch** → **Namibier** → **Namibierin** || **Nancy** → **Nanzeg** || **nanny** → **Kannermeedchen** || nape, back of the neck → **Akaul** || neck, nape → **Genéck** || nape, back of the neck → **Laiskaul** || scruff, nape [of the neck] → **Nuque** || siesta, nap → **Rascht 1** || nap [short sleep] → **Tomp** || to nap → **tompen** || serviette, napkin → **Zerwéit** || **Napoleonsgaart** → **Napoleonsgaart** || nappy [disposable] → **Wëndel 2** || (cloth) nappy → **Lomp 3** || narcissus, daffodil → **Narziss** → **Ouschterblumm** || narcolepsy → **Narkolepsie** → **Schlofkrankheet** || narcoleptic → **Narkoleptiker** || narcoleptic [female] → **Narkoleptikerin** || narcosis → **Narkos** || story, narrative [literary] → **Erzielung 2** || narrow, cramped → **enk 1** || narrow [of small width] → **schmuel 1** || just, narrowly → **knapps 2** || narrow-minded → **bornéiert** → **klengkaréiert** || narrow passage → **Schloff 1** || nasal mucosa → **Nuesschläimhaut** || nase [fish] → **Makréil 1** || nasty, malicious, nastily, maliciously → **wéischt** || nasty, dirty, mean, nastily, meanly → **dreckeg 2** || mean, nasty, nastily → **béis 1** → **gemeng** || nasty, nastily → **infekt 2** || nasty, dirty, mean, nastily → **knaschteg 2** || nastiness, meanness → **Gemengheet 1** || nasty, mean → **abgaschteg** || mean, nasty, nastily → **béis 1** || mean, nasty → **béisaarteg 1** || nasty, dirty, mean, nastily, meanly → **dreckeg 2** || nasty, mean, meanly → **eekeleg 2** || ugly, bad, nasty, badly → **ellen 4** || mean, nasty, nastily → **gemeng** || nasty, nastily → **infekt 2** || nasty, dirty, mean, nastily → **knaschteg 2** || bad, nasty [person] → **schlëmm 3** → **schro 3** || nasty, malicious → **vermessen 3** || nasty, malicious, nastily, maliciously → **wéischt** || insult, nasty remark

→ **Gemengheet 2** || natal village, home village → **Heemechtsduerf** || **Nathusius' pipistrelle** → **Rauhautfliedermaus** || national anthem → **Nationalhymn** || national archives [institution] → **Staatsarchiv 1** || national archives [building] → **Staatsarchiv 2** || national budget → **Staatsbudget** || national champion → **Landesmeeschter** || national champion [female] → **Landesmeeschterin** || national committee → **Nationalkommitee** || national debt → **Staatsschuld** || national division [of a sport discipline in Luxembourg] → **Nationaldivisioun** || national, nationally → **national** || citizen, national → **Staatsbierger** || **National Health Authority**, National Health Directorate → **Santé 1** || National Health Authority, **National Health Directorate** → **Santé 1** || **National Health Fund in Luxembourg** → **Gesondheetskeess** || national holiday → **Nationalfeierdag** || nationalism → **Nationalismus** || nationalist → **Nationalist** || nationalist [female] → **Nationalistin** → **Nationalsozialistin** || nationalistic → **nationalistes** || nationality → **Nationalitéit** || nationalization → **Verstaatlechung** || to nationalize → **verstaatlechen** || national lottery → **Nationallotterie** || national, nationally → **national** || national park → **Nationalpark** || national player → **Nationalspiller** || national player [female] → **Nationalspillerin** || **National Socialism** → **Nationalsozialismus** || national socialist → **nationalsozialistes** || **National Socialist** → **Nationalsozialist** || popular sport, national sport → **Vollekssport** || national stadium → **Nationalstadion** || national team → **Nationalekipp** || nation → **Natioun** || nationwide → **landeswäit** || (American) Indian, **Native American** → **Indianer** || (American) Indian, **Native American** [female] → **Indianerin** || native-born, native → **gebierteg** || native country, country of origin → **Heemecht** → **Heemechtsland** || native, indigenous, local → **einheimesch** || native-born, native → **gebierteg** || native [animal, plant] → **heemesch** || aborigine, native inhabitant → **Urawunner** || native speaker → **Mammesproochler** || native speaker [female] → **Mammesproochlerin** || nativity play → **Krëppespill** || **Natterer's bat** → **Buuschtefliedermaus** || to chat, to natter → **quaselen** || to natter, to prattle on, to chat → **schnëssen 1** || natural disaster → **Naturkatastroph** || natural [musical note] → **Becarre** || biological, natural [not adoptive] → **biologesch 2** || natural [derived from nature, not artificial] → **natierlech 1** || natural [original] → **natierlech 2** || natural [spontaneous, unaffected] naturally → **natierlech 3** || natural [talented person] → **Naturtalent** || natural gas → **Äerdgas** || natural history → **Naturgeschichte** || **Natural History Museum**, Museum of Natural History [institution] → **Naturmusée 1** || **Natural History Museum**, Museum of Natural History [building] → **Naturmusée 2** || to naturalise [a person] → **abiergeren 1** || to naturalise [species, plant] → **abiergeren 2** || naturalization → **Naturalisatioun** || to naturalize [a person] → **naturaliséieren** || self-evident, obvious, naturally, obviously → **selbstverständlech** || natural [spontaneous, unaffected] naturally → **natierlech 3** || naturally, of course → **natierlech** || of course, naturally → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || naturalness → **Natierlechkeet** || natural phenomenon → **Naturereegnes** || natural sciences → **Naturwëssenschaft** || natural stone [matter] → **Natursteen 1** || natural stone [piece of rock] → **Natursteen 2** || nature

conservation → **Naturschutz 1** || nature conservation policy → **Naturschutzpolitik** || nature, disposition, temperament → **Gemitt** || nature [natural world] → **Natur 1** || nature [character] → **Natur 3** || nature [kind] → **Natur 5** || nature [character] → **Naturell** || nature, essence → **Wiesen 1** || nature, character → **Wiesen 2** || nature lover → **Naturfrënd** || nature lover [female] → **Naturfrëndin** || nature park → **Naturpark** || nature photo → **Naturfoto** || nature reserve → **Naturresevat** → **Naturschutzgebitt** || naughty, dirty [lewd] → **schwéngseg** || **Nauruan** → **Nauruer** || **Nauruan** [female] → **Nauruerin** || **Nauruan** → **nauresch** || **Nauru** → **Nauru** || **nausea** → **Iwwelzegkeet** || sick, nauseous, unwell → **gutt 6** [net gutt] || sick, **nauseous** → **iwwel 2** || queasy, **nauseous** → **katzereg** || nave aisle, side aisle → **Säiteschéff** || nave → **Schéff 2** || **navel** → **Nuebel** || to navigate, to sail → **navigéieren 1** || to navigate [a programme, a website] to surf [the Internet] → **navigéieren 2** || navigation [passage of ships] → **Navigioun 1** || navigation [on the internet] → **Navigioun 2** || navy → **Marinn** || no, nay, negative vote → **Neestëmm** || nearby, near, close → **no 1** || nearby, close → **nobäi 1** || nearby, near, close → **no 1** || close to, nearly → **bäino** || nearly → **bal 1** || almost, nearly → **nobäi 2** || neat [clear, clean] neatly, properly → **propper 3** || neat [clear, clean] neatly, properly → **propper 3** || necessarily, inevitably → **zwangsleefeg** || necessary → **néideg 1** || necessary [essential] → **noutwendeg** || necessity → **Noutwendegkeet** || headscarf, neckerchief → **Schnappech 2** || neck, nape → **Genéck** || neck [part of the body] → **Hals 1** || neck [of a bottle] → **Hals 3** || neck → **Halsgenéck** || to cuddle, to neck → **schmusen** || (valuable) necklace → **Collier 1** || neckline → **Ausschnëtt 2** → **Decolleté** || neck of pork → **Judd 1** || necktie → **Schlapp 2** || neck vertebra, cervical vertebra → **Halswirbel** || nectar [from flowers] → **Nektar 1** || nectar [fruit drink] → **Nektar 2** || nectarine → **Nektarinn** || need [demand] → **Bedarf 2** || need(s) [desire, requirement] → **Bedierfnes 1** || to need, to wish for → **begieren 2** || need [wish] → **Besoin 1** || need(s), requirement(s) → **Besoin 2** || need [demand] → **Besoin 3** || to need → **brauchen 1** || centre for drug addicts, **needle exchange** → **Fixerstuff** || needle [for sewing] → **Nol 1** || needle [hypodermic] → **Nol 2** || needle [leaf] → **Nol 3** || needle, pointer [of an instrument] → **Nol 4** || needlework, embroidery [piece of work] → **Handaarbecht 2** || needlework, embroidery [lessons] → **Handaarbecht 3** || baiting, needling → **Gestëppels 2** || needs [requirement(s)] → **Bedarf 1** || needs, requirements → **Bedierfnes 2** || to need the toilet, to need to go → **néideg 2** [néideg sinn] || to need the toilet, to need to go → **néideg 2** [néideg sinn] || negative [photographic image] → **Negativ** || negative, adverse → **negativ 1** || negative, unfavourable → **negativ 2** || negative [test results] → **negativ 3** || negative [less than zero, minus] → **negativ 4** || negative [electric charge] → **negativ 5** || negative reply, rejection, refusal → **Ofso 1** || no, nay, **negative vote** → **Neestëmm** || to neglect [to disregard] → **negligéieren 1** || to neglect [to fail to care for] → **negligéieren 2** → **ver-noléisseg** || to neglect to → **ënnerloossen 2** [et ënnerloossen ze] || negligee → **Negligé** || negligent, careless, carelessly → **notéisseg** || to negotiate → **aushandelen** → **negociéieren 1 2** → **verhandelen** ||

negotiating skills, diplomacy → **Verhandlungsgeschéck** || negotiation → **Negociatioun** || negotiation, discussion → **Verhandlung 1** || **Neidhausen** → **Näidsen** || **Neiduerf** → **Neiduerf** || **Neienshaff** → **Neienshaff** || boy next door, neighbour's boy, boy down the street → **Nopeschbouf** || next door's dog, neighbour's dog → **Nopeschhond** || neighbour [at table] → **Dëschnoper** || neighbour [nearby person] → **Noper 2** || (female) neighbour [at table] → **Dëschnopesch** || (next door) neighbour → **Noper 1** || neighbourhood dispute → **Noperschaftssträit** || neighbourhood, vicinity → **Ëmgéigend** → **Géigend 2** || neighbourhood [neighbours] → **Noperschaft 1** || neighbourhood [vicinity] → **Noperschaft 2** || neighbouring community, neighbouring municipality, neighbouring commune → **Nopeschgemeng** || neighbouring community, neighbouring municipality, neighbouring commune → **Nopeschgemeng** || neighbouring country → **Nopeschland** || house next door, neighbouring house → **Nopeschhaus** || neighbouring community, neighbouring municipality, neighbouring commune → **Nopeschgemeng** || neighbouring (building)plot, next-door piece of land → **Nopeschterrain** || next door villa, neighbouring villa → **Nopeschvilla** || neighbouring village → **Nopeschduerf** || neighbourliness → **Noperschaft 3** || neighbourly love [love for one's fellow man] → **Nächsteléift** || to neigh → **wiheren** || **Neihaff** → **Neihaff** || **Neiluerenzscheierhaff** → **Neiluerenzscheierhaff** || **Neimillen** → **Neimillen** || **Neiodeschhaff** → **Neiodeschhaff** || neither ... nor → **nach** [weeder ... nach] → **weeder** [weeder ... nach] || **neodymium** [chemical element] → **Neodym** || **neologism** → **Neologismus** || **neon** [chemical element] → **Neon** || **neon lamp** → **Neonluucht** || **neon tube** → **Neonstüb** || **Nepalese** → **Nepalees** → **nepaleesch** → **Nepaleesin** || **Nepal** → **Nepal** || **nephew** → **Neveu** || kidney stone, nephrolith → **Nieresteen** || **nephrological** → **nephrologesch** || **nephrologist** [female] → **Nephrologin** || **nephrologist** → **Nephrolog** || **nephrology** [branch of medicine] → **Nephrologie 1** || **nephrology** [hospital department] → **Nephrologie 2** || **neptunium** [chemical element] → **Neptunium** || **nerd**, blinkered specialist → **Fachidiot** || **nerve** → **Nerv** || cheek, nerve, gall → **Toupet 2** || **nervous breakdown** → **Nervenzusammenbruch** || **nervous cough** → **Houscht 3** [nervösen Houscht] || **nervous** [of the nerves] nervously → **nervlech** || **nervous** [tense, jittery] nervously → **nervös** || **nervous** [of the nerves] nervously → **nervlech** || **nervous** [tense, jittery] nervously → **nervös** || **nervousness**, tension → **Nervosität** || **nervous system** → **Nervensystem** || **nest egg** → **Mouk 2** || **nest** [of birds, of insects] → **Nascht 1** || **net** [in ball games] → **Filet 3** || **net** [after deductions] → **netto** || **net** [for catching] → **Netz 1** || **net** [sports accessory] → **Netz 2** || (hair) **net** → **Filet 2** || **Netherlands** → **Holland** || (stinging) **nettle** → **Brennnessel** || hives, nettle rash, urticaria → **Urticaire** || **net weight** → **Nettogewicht** || grid, **network** [electricity, telephone] → **Netz 3** || **network** [of people, of institutions] → **Netzwerk 1** || **network**, computer network → **Netzwerk 3** || **network** [of transport, of distribution, of communication] → **Reseau 1** || **network** [of people, of institutions] → **Reseau 2** || **network**, computer network → **Reseau 3** || **Neudorf** → **Neiduerf** || **Neuerburg** →

Neierbuerg || **Neuhaeusgen** → **Neihaischen** || **Neunhausen** → **Néngsen** || **neurodermatitis** → **Neurodermitis** || **neurologic**, **neurological** → **neurologesch** || **neurologic**, **neurological** → **neurologesch** || **neurologist** → **Neurolog** || **neurologist** [female] → **Neurologin** || **neurology** [branch of medicine] → **Neurologie 1** || **neurology** [hospital department] → **Neurologie 2** || **neuromuscular** → **neuromuskulär** || **neuropsychiatric** → **neuropsychiatriesch** || **neuropsychiatry** [branch of medicine] → **Neuropsychiatrie 1** || **neuropsychiatry** [hospital department] → **Neuropsychiatrie 2** || **neurosis** → **Neuros** || **neurosurgeon** → **Neurochirurg** || **neurosurgeon** [female] → **Neurochirurgin** || **neurosurgery** [branch of medicine] → **Neurochirurgie 1** || **neurosurgery** [hospital department] → **Neurochirurgie 2** || **neurosurgical** → **neurochirurgesch** || **neurotic** → **neurotesch** → **Neurotiker** || **neurotic** [female] → **Neurotikerin** || **neuter** → **sächlech** || **neutral** [unobtrusive] → **neutral 1** || **neutral** [impartial] neutrally → **neutral 2** || **neutral** [politically impartial] → **neutral 3** || **neutral** (gear) → **Leerlauf 1** → **Ralenti 1** || **neutrality** [impartiality] → **Neutralitéit 1** || **neutrality** [in international law] → **Neutralitéit 2** || to neutralize [to make ineffective] → **neutraliséieren 2** || **neutral** [impartial] neutrally → **neutral 2** || interminable, never-ending → **endlos** || never-ending story [situation] → **Schleef 3** || never ever → **ni 2** || never [not once] → **keemools** || never → **ni 1** → **nimools** || nevertheless, regardless → **awer** || nevertheless, still, all the same → **trotzdeem** || **Kittianer**, **Nevisian** → **Kittianer** || **Kittianer**, **Nevisian** [female] → **Kittianerin** || **newborn** → **neigebuer** || **new building** [recently built] → **Neibau** || **new election(s)** → **Neiwal** || **newest**, latest → **allerneist** || fresh, new, newly → **fräsch 1** || **new** [unused] → **nei 1** || **new** [recent, fresh, original] recently, freshly, originally → **nei 2** || **new** [different] newly → **nei 3** || **new infection** → **Neiinfektioun** || fresh, new, newly → **fräsch 1** || **new** [different] newly → **nei 3** || **new moon** → **Neilicht** || paper shop, newsagent's → **Zeitungsbutteck** || news, news bulletin → **Journal** || news, current events → **Aktualitéit 2** || news, news bulletin → **Journal** || news [information] → **Neiegkeet 1** || news [in the media] → **Neiegkeet 2** → **Noriicht 2** → **Nouvelle 2** || leaflet, newsletter → **Blietchen 4** || newspaper article → **Zeitungartikel** || paper, newspaper → **Blat 3** || newspaper [printed publication] → **Zeitung 1** || newspaper [newspaper publisher] → **Zeitung 2** || newspaper [newsprint] → **Zeitungspabeier** || newsreader → **Noriichtesprecher** || kiosk, news stand → **Kiosk 2** || **newt** → **Molch** || **new wine**, must [drink] → **Fiederwäissen 1** || (glass of) **new wine**, (glass of) must → **Fiederwäissen 2** || (Luxembourgish) **new wine** [white wine] → **Greechen** || **New Year's card** → **Neijoerschkaart** || **New Year's Day** → **Neijoerschdag** || **New Year's Eve** → **Silvester** || **New Year's message** [speech] → **Neijoerschried** || **New Year's reception** → **Neijoerschempfang** → **Neijoerschreceptioun** || **New Year present** → **Neijärchen 2** || **New Zealander** → **Neuseelänner** → **Neuseelännerin** || **New Zealand** → **Neuseeland** → **neuseelännesch** || after next, next but one → **iwwernächst** || next door's dog, neighbour's dog → **Nopeschhond** || alongside, to the side, next door → **niewendrun** || neighbouring (building) plot, next-door piece of land → **Nopeschterrain** || next

door villa, neighbouring villa → **Nopeschvilla** || **next** [in space] → **nächst 1** || **next** [in time] → **nächst 2** || **next generation** [new trainees, replacements] → **Nowuess 2** || **next instalment** → **Suite 4** || **next room**, side room → **Nieweraum** || **next to**, by → **bei 1 3** || **next to**, beside → **niewent 1** || compared to, **next to** → **niewent 2** || to nibble at, to gnaw at → **uknabberen** || to gnaw away, to nibble away → **ofknabberen** || to nibble (at) → **knabberen 1** [knabberen un] || **Nicaragua** → **Nicaragua** || **Nicaraguan** → **Nicaraguaner** || **Nicaraguan** [female] → **Nicaraguanerin** || **Nicaraguan** → **nicaraguanesch** || **nice**, fine, nicely → **fein 1** || **nice**, pleasant → **fein 2** || **nice**, subtle → **fein 3** || **nice**, smart, pretty → **floft 1** || **nice**, kind, friendly, kindly, in a friendly manner → **gentil** || **nice**, lovely [person] → **léif 1** || kind, **nice**, nicely → **léif 3** || **nice** → **nice** || **nice**, good, well → **schéin 2** || beautiful, generous, **nice** → **schéin 3** || kind, **nice** [gesture] → **schick 2** || **nice**, fine, **nicely** → **fein 1** || kind, **nice**, **nicely** → **léif 3** || **nicely**, without fuss [in a well-behaved way] → **schéin 3** || alcove, **niche**, recess → **Mauernisch** || **niche** [recess] → **Nisch 1** || **niche market** → **Nisch 2** || **nickel allergy** → **Nickelallergie** || **nickel** [chemical element] → **Néckel** || **nick**, jail [prison] → **Bing** || **nick** [jail] → **Kittchen** → **Klemmes** || to **nick**, to pinch → **matgoen 2** [matgoe loossen] || to pinch, to **nick** → **mopsen** || to **nick**, to pinch → **schuppen** || to **nick** [to steal] → **stbitzen** || **nick**, chip → **Téitsch 2** || to **nick**, to chip → **téitschen 2** || to **nick**, to pinch → **zoppen** || **nickname** → **Spätznumm** || **nicotine** → **Nikotin** || **niece** → **Niess** || **Niederanven** → **Nidderaanwen** || **Niederdonven** → **Nidderdonwen** || **Niederfeulen** → **Nidderfeulen** || **Niederglabach** → **Nidderglabech** || **Niederborn** → **Nidderkuer** || **Niederpallen** → **Nidderpallen** || **Niederpallen-Moulin** → **Nidderpallener Millen** || (Ferme de) **Niedert** → **Nidderter Haff** || **Niederwampach** → **Nidderwampech** || **Niederwampach-Halte** → **Nidderwämper Halt** || **Niederwiltz** → **Nidderwolz** || **Niesenthal** → **Nisendaller Haff** || **Niger** → **Niger** || **Nigeria** → **Nigeria** || **Nigerian** → **Nigerianer** || **Nigerian** [female] → **Nigerianerin** || **Nigerian** → **nigerianesch** || **Nigerien** → **Nigrer** → **Nigrerin** → **nigresch** || **nigger** → **Neeger** || **nightcap** [cap worn in bed] → **Schlofmütz** || evening class, **night class** → **Owescours** || **nightclub** → **Boîte 3** → **Bud 5** → **Club 2** → **Etablissement 2** || **nightdress** → **Nuetshiem** || **night flight** → **Nuetsfluch** || **nightlife** → **Nuetsliewen** || **nightmare**, bad dream → **Albdram** → **Cauchemar** || bad dream, **nightmare** → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || **night mode**, night operation → **Nuetsbetrieb** || night mode, **night operation** → **Nuetsbetrieb** || **night owl** → **Nuetseil** || at night, **nights** → **nuets** || **night shift** → **Nuecht 3** → **Nuetssschicht** || **night shift** [nursing] → **Nuetswaach** || night-time scavenger hunt, **night-time paper chase** → **Nuetsspill** || **night-time scavenger hunt**, night-time paper chase → **Nuetsspill** || **night view** [photograph] → **Nuetsopnam** || **night watchman** → **Nuetswiechter** || **night watchwoman** → **Nuetswiechterin** || **nihonium** [chemical element] → **Nihonium** || zero, **nil** → **null** || agile, **nimble**, quick, quickly → **flénk** || **nine** → **néng** → **Néng** || **nine** [playing card] → **Néngtchen 2** || **nine men's morris** → **Millchen** || **nineteen** → **nonzéng** || **nineteen hundred**, one thousand nine hundred → **nonzéng honnert** || **nineteenth** → **nonzéngt** || **ninety**

eth → **nonzegst** || **nine-time** → **néngfach** || **nine times** → **néngmol** || **ninety-eight** → **aachtannonzeg** || **ninety-eighth** → **aachtannonzegst** || **ninety** → **nonzeg** || **ninety-fifth** → **fénnefannonzegst** || **ninety-first** → **eenannonzegst** || **ninety-five** → **fénnefannonzeg** || **ninety-four** → **véierannonzeg** || **ninety-fourth** → **véierannonzegst** || **ninety-nine** → **néngannonzeg** || **ninety-ninth** → **néngannonzegst** || **ninety-one** → **eenannonzeg** || **ninety-second** → **zweeannonzegst** || **ninety-seven** → **siwenannonzeg** || **ninety-seventh** → **siwenannonzegst** || **ninety-six** → **sechsanonzeg** || **ninety-sixth** → **sechsanonzegst** || **ninety-third** → **dräianonzegst** || **ninety-three** → **dräianonzeg** || **ninety times** → **nonzegmol** || **ninety-two** → **zweeanonzeg** || **ninth** → **néngt** || **ninth** [fraction] → **Néngtel** || **niobium** [chemical element] → **Niobium** || to **nip**, to pop, to speed → **flützen** || to pinch off, to **nip off** → **ofpétzen** || **nipper**, youngster → **Binnert** || **nipper**, whip-persnapper, pipsqueak → **Boxeschësser 2** || **nipper**, brat → **Krappert** || **nipple** [on breast] → **Broschtwaarz** || **Nirvana** → **Nirwana** || **nitpicker** → **Ierbessenzieler** → **Méckepéiler** → **Spéngelschësser** || **nitpicking** → **Méckepéilerei** || **nit-picking**, pedantry → **Ierbessenzielerei** || **nitrate** → **Nitrat** || **nitrogen** [chemical element] → **Stéckstoff** || **Nittel** → **Nüttel** || fool, **nitwit** → **Blani** || hedgehog slice, **no-bake biscuit cake** → **Petit-beurres-Kuch** || **nobelium** [chemical element] → **Nobelium** || aristocracy, **nobility** → **Adel** || **nobility**, aristocracy → **Nobless** || aristocratic, **noble** → **adeleg** || precious, high-grade [materials] **noble** [wine] → **eedel 1** || **noble**, honourable → **eedel 2** || **noble** [distinguished] generous → **nobel 1** || affluent family, **noble family** → **Herrschaft 2** || **noble gas**, rare gas → **Eedelgas** || **nobody** (else)but → **weider 4** [weider keen (ewéi)] || **nobody**, no one → **keen 2 4** → **kengem 2** || **Nobressart** → **Elchert** || **Nocher** → **Nacher** || **Nocher-Route** → **Nacher Strooss** || **no clue** → **Anung 2** [keng Anung] || **noctule** → **Bëschfliedermaus** || to **nod off** → **antompen** || to **nod off**, to doze off → **entnäipen** || to doze off, to **nod off** → **enttompen** || **Noerdange** → **Näerden** || **Noertrange** → **Näertrech** || **Noertzange** → **Näerzeng** || **no**, none → **keen 1** || **no** → **keen 3 5 6** || **no**, not a → **keng 1** || **no**, none → **keng 2** || **no** → **keng 3** || **no**, none → **keng 4** || **no** → **kengem 1** || **no**, none → **kengem 3** || **no** → **kengen** → **kenger 1 2 3** → **kenges 1** → **nee** → **Nee** || **no**, nay, negative vote → **Neestëm** || **no**, not the slightest → **null 2** || **no hard feelings** → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || **noise**, interference [of a radio] → **Gedauchs 2** || **noise**, sound → **Geräisch** || **noise** → **Kaméidi 1** || **noix**, cushion [cut of meat] → **Noss 3** || not ... any more, **no longer** → **méi 3** [net méi] || not further, no more, **no longer** → **weider 2** [net weider] || **nomad** → **Nomad** || **nomad** [female] → **Nomadin** || to **nominalize** → **substantivéieren** || to **nominate** [to appoint] → **nominéieren 1** || to **nominate** [to propose] → **nominéieren 2** || to **nominate** [as candidate] → **opsetzen 8** || **nomination**, appointment → **Ernennung** || **nomination** [appointment] → **Nominatioun 1** || **nomination** [recommendation] → **Nominatioun 2** || **nominate** → **Nominativ** || **Nommern** → **Noumer** || not further, **no more**, no longer → **weider 2** [net weider] || **non-binding** [not legally binding] non-committally → **onverbindlech** || casualty, informality, **nonchalance** → **Lässegkeet** || **nonchalance** → **Nonchalance** || non-

commissioned officer → **Änneroffizier** || **non-commissioned officer** [female] → **Änneroffiziesch** || non-binding [not legally binding] **non-committally** → **onverbindlech** || no, none → **keen 1** || none → **keent 1 2** || no, none → **keng 2 4** → **kengem 3** || none → **kenges 2** || **non-existent** → **inexistent** || **non-identical**, dizygotic, binovular → **zweeëeg** || **non-member state**, third country → **Drëttstaat** || **non-metal** → **Netmetall** || **nonsense**, rubbish → **Blödsinn** || **nonsense**, foolishness → **Eefällegkeet 1** || **nonsense**, tripe, codswallop → **Kabes 7** || rubbish, **nonsense** → **Kéis 3** || **nonsense** → **Onsënn** || rubbish, **nonsense** → **Quatsch** || **nonsensical**, senseless, nonsensically, senselessly → **onsënneg** || nonsensical, senseless, **nonsensically**, **senselessly** → **onsënneg** || **non-slip** → **grëffeg 1** || **non-stop** → **richtduerch** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || constantly, **non-stop** → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || corner, **nook** and **cranny** → **Wénkel 3** || nobody, **no one** → **keen 2 4** → **kengem 2** || **noon**, midday → **Mëtteg 1** || **noose** [on a gallows] → **Stréck 2** || snare, **noose** [animal trap] → **Stréck 3** || **no overtaking sign** → **Iwwerhuelverbuet** || parking ban, **no-parking zone** → **Stationéierungsverbuet** || **Nordic** → **nordesch** || **normal**, everyday → **gewéinlech 1** || **normal**, reasonable → **logesch 2** || **normal** [usual] → **normal 1** || **normal** [right, good] normally → **normal 2** || **normal** [sane] → **normal 3** || to **normalize** → **normaliséieren** || **normal** [right, good] normally → **normal 2** || normally [usually] → **normalerweis** || **norm** → **Norm** || standard, **norm** → **Standard 1** || **North America** → **Nordamerika** || **North American beaver** → **Kanadesche Biber** || **North American** → **Nordamerikaner** || **North American** [female] → **Nordamerikanerin** || **North American** → **nordamerikanesch** || **northern bat** → **Nordfliedermaus** || **northern** → **nördlech 1** || **northern gannet** → **Mierdëlpe** || **northern goshawk** → **Héngerdeif** → **Huer** || **northern harrier** → **Wanterhénkeldéif** → **Wanterwei** || **northern hawk owl** → **Gesträiften Eil** || **Northern Ireland** → **Nordirland** || **Northern pike** [animal] → **Hiecht 1** || **Northern pike** [food] → **Hiecht 2** || **northern pintail** → **Spiissint** || **northern raven** → **Ramm** || **northern shoveler** → **Läffelint** || **northern wheatear** → **Broochschësser** || **north** [cardinal point] → **Norden 1** || **north** [northern part] → **Norden 2** || **north** [Scandinavian countries] → **Norden 3** || **North Korea**, Democratic People's Republic of Korea → **Nordkorea** || **North Korean** → **Nordkoreaner** || **North Korean** [female] → **Nordkoreanerin** || **North Korean** → **nordkoreanesch** || **North Macedonia** → **Nordmazedonien** || **north of** → **nördlech vun** || **North Pole** → **Nordpol** || **north wind** → **Nordwand** || **Norway** → **Norwegen** || **Norwegian** → **Norweger** || **Norwegian** [female] → **Norwegerin** || **Norwegian** → **norwegesch** || to **nose around** [to spy] → **schnoffelen 2** || to **sniff** (at), to **snuffle** (at), to **nose around** → **schnupperen 1** || to **nose around**, to **satisfy one's curiosity** → **virwëlzen** || **nose drops** → **Nuesdrëpsen** || **nose** [organ] → **Nues 1** || **nose** [flair] → **Nues 2** || **nose** [front end] toecap → **Nues 3** || **nosey parker**, **snoop(er)** → **Schnoffeler 1** || to **nosh**, to **stuff oneself** → **maufelen 2** || **nosiness**, **curiosity** → **Virwëlz 1** || **Nospelt** → **Nouspelt** || **nostalgia** → **Nostalgie** || **nostalgic** [melancholy] → **nostalgesch 1** || **nostalgic** [characterized by nostalgia] → **nostalgesch 2** || **nostril** → **Nueslach** || **nosy**, **curious** → **virwëlzeg** || **not**

... **any more**, no longer → **méi 3** [net méi] || **not ... until**, only → **eréischt 1** || **not a bit**, not at all → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **notable**, noteworthy, notably → **nennenswäert** || **notable**, remarkable → **notabel** || **notables**, dignitaries → **Notabilitéiten** || **notable**, noteworthy, **notably** → **nennenswäert** || no, **not a** → **keng 1** || not particularly, **not all that** → **weider 3** [weider net] || **notary** → **Nottär** || **not a bit**, **not at all** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **not at all**, nothing at all → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **not at all** → **guer** [guer net] → **iwwerhaupt 2** [iwwerhaupt net] || **not bad** [good-looking] → **iwwel 1** [net iwwel] || to **not be able to blame**, to not be able to hold something against → **verdenken** [net kenne verdenken] || to not be able to blame, to **not be able to hold something against** → **verdenken** [net kenne verdenken] || to **not be able to stand** [to dislike] → **gesinn 6** [net kenne gesinn] || to not shy from, to **not be afraid to** → **scheien 2** [sech net scheien] || to **not be at a loss for** → **verleeën 2** [net verleeë sinn em] || to **not begrudge** → **gënnen 2** → **vergonnen** || to not matter, to **not be important** → **ugoen 12** [net ugoen op] || to **not be stingy** → **huelen 16** [sech net huele loossen] || to not make a peep, to **not budge** → **mucksen 2** [sech net mucksen] || serrated, **notched** → **gezackt** || **notch** → **Krack 1** || **notebook** → **Bichelchen 2** || diary, **notebook** → **Calepin 1** || **notebook**, exercise book → **Heft** || **notebook** → **Notizbuch** || to write down, to **note down** → **opschreien 1** || to **note**, to record [to write down] → **aschreien 1** || **note** [annotation] → **Commentaire 3** → **Kommentar 3** || to **note** [to record in writing] → **notéieren** || **note** [comment, annotation] → **Notiz** || **note** [written message, reminder, summary] → **Nott 2** || **note** [musical] → **Nout 1** || (bank)**note** → **Schäin 5** || heading, key word, **note** → **Stéchwuert 1** || sound [vibration of the air] tone [pitch] **note** [of music] → **Toun 1** || (official) **note** → **Vermierk** || **not especially**, not particularly → **sonnerlech** [net sonnerlech] || notable, **noteworthy**, notably → **nennenswäert** || **not** → **net** || rounded, **not flat** → **bombéiert** || **not further**, no more, no longer → **weider 2** [net weider] || to **not give a damn about** → **fleeten 1** [fleeten op] || to **not give a toss about** → **foutéieren 2** || to **not give a toss about**, to be indifferent to → **päifen 7** [päifen op] || **nothing at all** → **Batz 2** [kee Batz] || **nothing at all**, sod all → **Fatz 1** [kee Fatz] || not at all, **nothing at all** → **glat 3** [glat (a guer) net ; glat (a guer) näischt] || **nothing at all** → **Streech 3** [kee Streech] || **nothing but**, just → **elauter 1** || **nothing but**, only [solely] → **méi 4** [nemme méi] || **nothing** (else)**but** → **weider 6** [weider näischt ewéi] || **nothing** → **näischt 1 3 7** || **nothing** (else) → **weider 5** [weider näischt] || **Nothum** → **Noutem** || blackboard, **noticeboard** → **Briet 2** [Schwarzert Briet] || announcement, **notice** → **Avis 2** || to **notice**, to observe → **constatéieren** || to **notice** [to become aware of] → **mierken 1** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **notice of dismissal** → **Kënnegung 4** || letter of resignation, **notice of resignation** → **Kënnegung 3** || warning, **notification** → **Alert 2** || **notification** → **Bescheid 1** → **Matdeelung** || to change the registration of, to **notify a change of address** → **ëmmellen** || to inform, to **notify** → **avertéieren** || under age, **not judicable** → **onmündeg** || to **not know which way to turn**, to have one's hands full → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere

wëssen) || **not kosher** [dubious, shady] → **kauscher** [net kauscher] || to **not make a peep**, to not budge → **mucksen 2** [sech net mucksen] || to **not matter**, to not be important → **ugoen 12** [net ugoen op] || to **not meet expectations** → **zeréckbleiwen** [hanner den Erwaardungen zeréckbleiwen] || to take the opportunity (to), to **not miss the chance** (to) → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || to **not move from the spot**, to not stir → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || little, **not much** → **wéineg** || both ... as well as, **not only ... but also** → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **notorious** → **notoresch** → **ominéiss** || to not overwork, to **not overdo it** [to be lazy] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || to **not overwork**, to not overdo it [to be lazy] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || not especially, **not particularly** → **sonnerlech** [net sonnerlech] || **not particularly**, not all that → **weider 3** [weider net] || to **not progress**, to make no headway → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || to **not shy from**, to not be afraid to → **scheien 2** [sech net scheien] || to **not sleep a wink** → **zoudoen** [keen A zoudoen] || **not so fast** → **bal 3** [(nach) esou bal net] || to **not stint**, to splurge → **lompén 2** [sech net lompe loossen] || to not move from the spot, to **not stir** → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || warped, **not straight** → **wéensch** || free from vertigo, **not subject to vertigo** → **schwindelfräi** || to **not take seriously** → **ginn 6** [näischt ginn op] || **not that**, so that ... not → **datt 3** [net datt] || no, **not the slightest** → **null 2** || to be cancelled, **not to take place** → **ausfalen 2** || to leave alone, to **not touch** → **stoen 13** [stoe loossen] || to **not want to go without** → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || undesirable, **not welcome** → **onerwéensch** || **not without good reason** → **net vun ongeféier** || **nougat** → **Nougat** || zero, **nought** → **Null 1** || **noun** → **Dingwort** || noun, substantive → **Nomen** || **nourishing**, substantial → **defteg 1** || **nourishing** → **kräfteg 4** || **nouveau riche** → **neiräich** || **novel** [genre] → **Roman 1** || **novel** [book] → **Roman 2** || **novella** → **Novell** || **November** → **November** || **novice** [in a religious order] → **Noviz** → **Novizin** || **now** ..., **now** ... → **bal 2** [bal ..., bal] || **nowadays** → **hautdesdaags** || occasionally, **now and then** → **geleeëntlech** || **no way**, get lost → **ma** || **now** [without waiting] → **alt 2** [alt (schonn)] || **now** → **elo 1** → **ewell 2** || **nowhere** → **néierens** → **néierewou** || unhealthy, **noxious** → **gesondheetsschiedlech** || **noxious**, harmful → **schiedlech** || **n-rule**, rule of the final n [in Luxembourgish orthography] → **n-Reegel** || finesse, subtlety, **nuance** → **Finess** || **nuance**, refinement → **Nuance 2** || to **nuance**, to qualify → **nuancéieren** || atom bomb, **nuclear bomb** → **Atom-bomm** || **nuclear catastrophe** → **Atomkatastroph** || **nuclear energy**, nuclear power → **Atomkraaft** || **nuclear** → **nuklear** || **nuclear industry** → **Atomindustrie** || **nuclear missile** → **Atomrakéit** || atomic energy, **nuclear power** → **Atomenergie** || nuclear energy, **nuclear power** → **Atomkraaft** || atomic power station, **nuclear power station** → **Atomkraaftwierk** → **Atomzentral** || **nuclear reactor** → **Atomreakter** || atomic weapon, **nuclear weapon** → **Atomwaff** || **nude** [work of art] → **Akt 5** || **nude** → **Nu** || annoyance, **nuisance** → **Belästegung 1** || **nuisance**, pest, pain in the neck → **Leitsgeheier** → **Plogeescht** || **number** [of order, of identification] → **Nummer 1** || **number** [issue] → **Num-**

mer 3 || to **number** → **nummeréieren** || **number** [of order, of identification] → **Numero 1** || **number** [issue of a magazine] → **Numero 3** || lottery ticket, tombola ticket, **number** → **Numero 6** || **number**, ticket [for a queue] → **Ticket 2** || **number** [quantity] → **Unzuel** || **number** [figure, numeral] → **Ziffer** || **number** [arithmetical value] → **Zuel 1** || **number** [quantity] → **Zuel 2** || (telephone) **number** → **Nummer 2** → **Numero 2** || **number of pages** → **Säitenzuel 2** || **number of pupils** → **Schülerzuel** || **number of tourists** → **Touristenzuel** || number two, poo, **number one**, wee → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **number plate**, registration plate → **Nummerschëld** || **number plate** → **Plack 3** || **number plate** [registration number] → **Placknummer** || **number two**, poo, number one, wee → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || a lot of, many, **numerous** → **villen 5** || **numpty**, blockhead → **Blëll 2** → **Klunni** || nun's puff, **nun's fart** → **Nonnefascht** || **nun's puff**, nun's fart → **Nonnefascht** || **nuncio** → **Nuntius** || **nun** → **Nonn** || sister, **nun** → **Schwëster 2** || **nurse** → **Infirmier** || **nurse** [female] → **Infirmière** || **nurse** [male] → **Krankefleeger** || **nurse** [female] → **Krankeschwëster** || crèche, **nursery** → **Crèche** || **nursery**, garden centre → **Gäertnerei** || preschool pupil, **nursery pupil** → **Spillschoulskand** || **nursery school** [institution] → **Spillschoul 1** || **nursery school** [building] → **Spillschoul 2** || preschool teacher, **nursery teacher** → **Spillschoulsjoffer** || care home, **nursing home** → **Fleegeheim** || **nursing staff** → **Fleegepersonal** || bonce, **nut** [head] → **Bëlz 2** || **nut**, bonce → **Bier 3** || **nut**, bonce [head] → **Bomm 2** || **nut** [for a bott] → **Mudder 2** || **nut** [fruit] → **Noss 1** || **nut**, bonce → **Rommel 3** || **nutmeg** [spice] → **Muskot** || **nutmeg** [seed] → **Muskotnoss** || **nutmeg** [in football] → **Petit pont** || **nut oil** → **Nossueleg** || **nutrient** → **Närstoff** || **nutritional yeast**, baker's yeast → **Liewensmëttelheif** || diet, **nutrition** [eating habits] → **Iessen 4** || **nutritious** → **narhaft** || crazy, **nuts** [reckless] → **geckeg 2** || dotty, **nuts** → **jaus** || **nuts** [crazy] → **plemplemm** || crazy, **nuts** → **tibbi** || **nuts**, barmy, nutty → **verréckt 2** || **nutter** → **Nuddel 3** [geckeg Nuddel] || loopy, **nutty** → **schasgeckeg** || **nuts**, barmy, **nutty** → **verréckt 2** || nyah nyah nyah → **bä 2** || **nylon** → **Nylon** || **nymphomaniac** → **nymphomanesch** → **Nymphomanin** || **nymphomania** → **Nymphomanie** || o'clock, time → **Auer 1** || oaf, fool → **Bauz 2** || boor, oaf → **Stoffel** || clumsy fool, oaf → **Trëllert** || oak bark → **Lou** || oak coppice → **Louheck 1** || oak, oaken → **eechen** || oak → **Eech** || oak, oaken → **eechen** || oak (wood) → **Eechenholz** || oar → **Rudder 1** || rower, oarsman → **Rudderer** || oath [promise] → **Eed 1** || oats → **Huewer** || good [well-behaved] obediently → **brav** || Oberanven → **Ueweraanwen** || Oberdonven → **Uewerdonwen** || Obereisenbach → **Uewereesbech** || Oberfeulen → **Uewerfeulen** || Oberglabach → **Uewerglabach** || Oberkon → **Uewerkuer** || Oberpallen → **Uewerpallen** || Oberschlinder → **Iewesch Schlënner** || Oberwampach → **Uewerwampech** || obese, adipose → **adipös** → **fettleibeg** → **obèse** || **obesity** → **Fettleibegkeet** || to obey → **follegen 1** || to obey [without question] → **paréieren** || obituary → **Doudesannonce** → **Noruff** || object, item → **Géigestand 1** || **object** [subject, theme] → **Géigestand 2** || **object** [grammatical] → **Objekt** || **object**, item

→ **Objet 1** || **object** [grammatical] → **Objet 5** || **objection** → **Awand** → **Objektioun** || **objection**, appeal → **Recours** || **objection**, contradiction → **Widderried** || **objective** [goal] → **Objektiv 1** || **objective**, objectively → **objektiv** → **sachlech** || goal, **objective** → **Zil 1** || **objective**, **objectively** → **objektiv** → **sachlech** || **objectivity** → **Objektivitéit** || opponent, **objector** → **Géigner 2** || opponent, **objector** [female] → **Géignerin 2** || piece [valuable work of art] **objet d'art** → **Objet 2** || **obligation** [responsibility] → **Obligatioun 1** || duty, **obligation** → **Schëllegkeet** || **obligation**, commitment → **Verpflichtung** || **obligatory** [customary] → **obligat** || **obligatory** [compulsory] → **obligatoresch** || (legally) **obliged to vote** → **walflichteg** || to **oblige** (to), to commit (to) → **obligéieren 2** || to **oblige** (to), to put under an obligation (to) → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || **obliging**, accommodating, accommodatingly → **kulant** || **oblong** → **längelzeg** || **oboe** → **Hautbois** || **obscene**, obscenely → **obszön** || crude, dirty, **obscene** → **ruckelzeg 2** || **obscene**, **obscenely** → **obszön** || **obscenity** [remark, act, image] → **Obszönitéit** || smut, **obscenity** → **Schwéngerei 3** || **obscure**, shady [suspicious] → **obskuer 1** || **obscure**, abstruse → **obskuer 2** || to cover up, to **obscure** → **verschleiieren 2** || **observation** [pronouncement] → **Feststellung** || **observatory** → **Observatoire** || to have, to **observe** [a minute's silence] → **aleeën 2** || to keep to, to **observe** → **anhalen 2** || to watch, to **observe** → **beobachten** || to **observe**, to respect → **beuechten 1** || to notice, to **observe** → **constatéieren** || (official) **observer** → **Observateur** || **obsession** → **Manie** → **Obsessioun** || **obsessive-compulsive disorder**, OCD → **Zwangneuros** || compulsive, **obsessive** → **zwanghaft** || **obstacle** [difficulty] → **Hindernis 2** || chicane, **obstacle** → **Schikan 2** || stubborn, **obstinate** → **eegesénneg** || to **obstruct** → **behënneren** || to block, to **obstruct** → **zoustellen 1** || **obstruction** [on a road] → **Behënnerung 2** → **Hindernis 1** || to **obtain a doctorate** (in) → **promovéieren 2** [promovéieren (an)] || to procure, to **obtain** [supplies on the black market in time of war or shortage] → **hamsteren 1** || to (manage to) get, to **obtain** → **kréien 3** || to **obtain supplies** [on the black market in time of war or shortage] → **hamsteren 2** || **obtrusive**, pushy → **opdrénglech 1** || **obvious**, obviously → **offensichtlech** || self-evident, **obvious**, naturally, obviously → **selbstverständlech** || obvious, **obviously** → **offensichtlech** || individual, single, **occasional**, individually, singly → **vereenzelt** || **occasionally**, now and then → **geleeëntlech** || **occasion** [event] → **Geleeënheet 2** || **occasion** [circumstance] → **Ulass** || (unparalleled) event, (spectacular) **occasion** → **Ereegnes** || **occupat**, back of the head → **Hannerkapp** || work, **occupation** [activity] → **Aarbecht 1** || **occupation** [foreign rule] → **Besatzung 2** || **occupation** [pastime] → **Beschäftigung 1** || **occupation** [foreign domination] → **Occupatioun 1** || **occupation** [pastime] → **Occupatioun 2** || **occupied**, inhabited → **bewunnt** || to cover, to **occupy** → **beleeëren** || to **occupy** [to keep busy] → **beschäftigen 2** || to **occupy** [to seize] → **besetzen 3** || to **occur** [to come to mind] → **afalen 2** || to **occur**, to come to mind → **bäifalen** || to arise, to **occur**, to present itself [problem] → **stellen 10** || to happen, to **occur** → **virfalen** || to **occur**, to be found → **virkommen 1** || to **occur**, to take place → **zoudroen 2** || to **occur togeth-**

er, to accumulate → **beieneekommen 2** → **zesumemekommen 2** || obsessive-compulsive disorder, **OCD** → **Zwangneuros** || **ocean** → **Ozean** || (yellow) **ochre** → **ocker** || **octave** [musical interval] → **Oktav 1** || **octave** [church festival] → **Oktav 2** || **October** → **Oktober** || **oc-topus** → **Oktopus** → **Tëntefësch** || **ocular muscle**, eye muscle → **Aemuskel** || glass eye, **ocular prosthetic** → **A 3** [gliestent A] || odd bird, **oddball**, weirdo → **Kauz 2** || **odd bird**, **oddball**, weirdo → **Kauz 2** || **odd**, weird → **aartlech 2** || funny, **odd** [strange] funnily → **bosseg** || strange, **odd**, strangely → **droleg** || **odd**, strange, oddly, strangely → **eegenaarteg** || **odd**, queer, oddly → **kauzeg 1** || **odd** [number] → **ongerued** || odd, strange, **oddy**, **strangely** → **eegenaarteg** || odd, queer, **oddy** → **kauzeg 1** || **odometer** → **Kilometerzähler** || **oedema** → **Ödeem** || **Oenneschtmillen** → **Ënescht Millen** || **Oesling**, **Ösling** → **Ësleek** || **oesophageal cancer** → **Speiserörenkriibs** || **oesophagus**, gullet → **Oesophage** → **Speiseröre** || **oestrogen** → **Östrogeen** || **Oetränge** → **Ëiter** || **Oetränge-Moulin** → **Ëitermillen** || of a certain age → **stänneg 2** || adult, of age → **groussjäreg** || of age [adult, legally responsible] → **mündeg 1** || right, of all → **grad 2** || just, of all (possible) → **just 7** || of all sorts, of all types → **Variatioun 2** [an alle Variatioune] || of all sorts, of all types → **Variatioun 2** [an alle Variatioune] || of contemplation → **besënnlech** || naturally, of course → **natielerlech** || of course, naturally → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || of → **vun 2** || of [among] → **vun 3** || of [amounting to] → **vun 4** || of, from → **vun 9** || (because) of, due to → **vun 6** || off at a tangent, from one thing to another → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || violation, **offence** [breach of law] → **Infraktioun** || offender, culprit → **Täter** || to offend [to insult] → **beleidegen** || to hurt somebody's feelings, to offend → **blesseieren 2** || to upset, to offend → **brüskéieren 1** || to annoy, to offend → **fochsen** || to hurt, to upset, to offend → **kränken** || to hurt [somebody's feelings] to upset, to offend → **toufen** || to upset, to offend, to tread on someone's toes → **trëppelen 3** [(op d'Feiss) trëppelen] || to offend, to rub the wrong way → **unecken** [unecke bei] || to hurt [somebody's feelings] to offend → **verletzen 2** || to offend → **vexéieren** || attack, **offensive** → **Offensiv** || to take in, to offer a home → **ophuelen 3** || offer, proposition → **Angebot 1** || to offer [a reward] → **aussetzen 3** || to offer, to share → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || to offer [to provide] → **bidden 1** || option, offer → **Formule** || offer [bid] → **Offer 1** || to offer, to proffer → **offréieren 1** || to offer [money] → **offréieren 2** || to offer [an explanation] → **ofginn 4** || offer [reduced price] → **Promotioun 1** || to offer [for acceptance or rejection] → **ubidden 1** || to offer, to volunteer → **ubidden 2** → **uginn 3** || to offer one's condolences → **kondoléieren** || to offer one's services → **proposéieren 2** || offertory box → **Afferstack** || offertory, collection [in church] → **Affer** || offertory → **Opferung** || off, bad, turned → **ëm 1** || free, off [no school, no work] → **fräi 4** || off, from → **vun 1** || office building, office block → **Bürosgebai** || office building, office block → **Bürosgebai** || office chair, desk chair → **Bürosstull** || office [post] → **Amt** || office [room] → **Büro 2** || office [workplace] → **Büro 3** || office [branch] → **Büro 4** || office, surgery → **Cabinet 1** || office [of a notary, of a lawyer] chambers [of a judge, of a barrister]

→ **Etüd 4** || incumbent, **office holder** → **Titulaire 1** || **office hours** → **Bürosstonnen** || **office key** → **Bürosschlüssel** || **office party**, company party → **Betriebsfeier** || **officer** → **Offizéier** || **office work** → **Büroaarbecht** || **official approval**, ratification → **Homologatioun** || **official** [administrative] officially → **amtlech** || clerk, **official** → **Huissier 2** || **official** [authorized, sanctioned by authority] → **offiziell 1** || **official**, formal, officially → **offiziell 2** || person, **official** [on duty] → **Posten 2** || **official family record book** → **Familjebuch** || **official** (administrative) language → **Amtssprooch** || official [administrative] **officially** → **amtlech** || official, formal, **officially** → **offiziell 2** || **official speech**, formal address → **Festried** || fifty-year old, **of fifty years** → **fofzegjäreg** || to **offload** [cargo] → **auslueden 2** || to get rid of, to **offload** → **ofstoussen 3** || to compensate (for), to make up for, to **offset** → **kompenséieren** || to **offset** (against tax) → **ofsetzen 4** [(vun de Steieren) ofsetzen] || **offside** → **Abseits** || **offspring** → **Nowuess 1** || **of her** → **hirer 1** → **senger 2** [(him) senger] || of him, **of her** → **senger 3** [(him) senger] || **of him** → **senger 1** [(him) senger] || **of him**, of her → **senger 3** [(him) senger] || **of** (public) international law → **völkerrechtlech** || (state) **of intoxication** → **Dronk 2** || it, **of it** → **es 1** || **of it** → **es 2** || **of many years' standing**, long-standing → **laangjäreg** || **of many years**, for years → **jorelaang** || **of me** → **menger** || **of one's own free will** → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **of prime importance**, paramount, as a matter of priority → **prioritär** → **virrangeg** || school-age, **of school age** → **schoulflichteg** || lasting for days, **of several days**, for days → **deeglaang** || **of Solomon** → **salomonesch** || **of sound mind**, responsible for one's actions → **zourechnungsäreg** || **of superlatives** → **Superlativ 3** [vun de Superlativen] || **often**, frequently → **dacks 1** || **often** [in many cases] → **dacks 2** || **often**, frequently, many times → **ëfters** || **often** → **oft 1** || **often** [in many cases] → **oft 2** || **of that time** → **deemoleg** || **of them** → **hirer 2** || two kinds of, **of two different kinds** → **zweeërlee** || **of us** → **eiser** || (glass) **of vodka** → **Vodka 2** || **of you** → **ärer** → **denger** || **oganeson** [chemical element] → **Oganesson** || **oh dear** → **ei 2 3** || **oh dear**, my God → **o jee 1 4** || **oh dear** → **o mei 1** || **oh** → **a 1** → **o 2 3** || **ohm** → **Ohm** || **ohmmeter** → **Ohmmeter** || **oh right**, ah really → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **oh well** → **boff 1** || **oil bottle** → **Uelegfläsch** || **oil change** → **Vidange 1** || fat, **oil** [for deep-frying] → **Frittefett** || **oil** [food] → **Ueleg 1** || **oil** [lubricant] → **Ueleg 2** || **oil** [raw material] → **Ueleg 3** || **oil paint** → **Uelegfaarf** || **ointment** → **Pommad** || salve, **ointment** → **Sallef** || **ointment** → **Schmier** || OK, okay → **ok** → **Ok** || okay then → **abee 6** [abee gutt] → **majo 1** || well, OK → **bon** || OK, okay → **ok** → **Ok** || well, OK → **sou 1** || **old age** → **Alter 3** || **old bat** → **Quisel 2** || **old clothes collection** → **Kleedersammlung** || **older** [of a certain age] → **eeler** || **old-established business**, company with a long tradition → **Traditiounsbetrib** || **old** [of advanced age] → **al 1** || **old** [of a specified age] → **al 2** || **old** [long-established] → **al 3** || **old** [former] → **al 4** || **old-fashioned** → **almoudesch** || **old people's home** → **Altersheem** || **old people's home**, care home, retirement home → **Seniorenheem** || **old town** [historic centre] → **Alstad** || **old woman** → **Ditti** || **Oligsmühle** → **Uelegsmillen** || **Olingen** → **Ouljen** || **olive** → **Oliv** || **olive** (green) → **olivegréng** || **olive oil** → **Olivenueleg** || **Olm** → **Ollem** ||

Olympic → **olympesch** || Olympics, **Olympic Games** → **Olympiad** || **Olympics**, Olympic Games → **Olympiad** || **Olympic stadium** → **Olympiastadion** || **Oman** → **Oman** || **Omani** → **Omaner** || **Omani** [female] → **Omanerin** || **Omani** → **omanesch** || **ombudsman** → **Knoutermann** → **Ombudsmann** || **omelette** → **Omlett** || **Omicron variant** [coronavirus] → **Omikron-Variant** || gap, **omission** → **Lacune** || because of, **on account of** → **vun 7** [vun ... hier] || **on an empty stomach** → **réi 3** [op de réie Mo] || **on an equal footing** → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || masturbation, **onanism** → **Onanie** || single track [railway line] **on a single track** → **eegleiseg** || **on average** → **Duerchschnëtt** [am Duerchschnëtt] → **Schnëtt 3** [am Schnëtt] || **on a whim** → **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || double-sided, **on both sides** → **recto verso** || business, **on business** → **geschäftlech** || from the beginning, **once again** → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **once and for all** → **ee fir allemol** || **once** [one time] → **eemol 1** || **once**, sometime, some day → **emol** [emol (eng Kéier)] || **once**, some day → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **oncological** [concerned with tumours] → **onkologesch** || **oncologist** → **Onkolog** || **oncologist** [female] → **Onkologin** || **oncology** [branch of medicine] → **Onkologie 1** || **oncology** [hospital department] → **Onkologie 2** || **oncoming lane** → **Géigespuer** || **oncoming traffic** → **Géigeverkéier** || **on command** → **Kommando 2** [op Kommando] || **on credit** → **Puff** [op Puff] || **one and a half** → **annerhallef** || **one another**, each other → **-enaner** → **-eneen** || **one can rely on** → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || **one**, you [impersonal] → **een 1** || **one** [one of] → **een 3 5** || **one** → **een** || **one** [one of] → **eent 1 2** || **one** → **eent** → **Eent** || ace [playing card] **one** [dice] → **Eentchen 2** || **one** [one of] → **eng 1 2** → **engem 2 3** → **enger 1** || **one** → **enges 1** || ... **one** → **heiter** || **one** [somebody] → **iergendeen 3 4** → **iergendeent 1** || **one** (or other) → **iergendeent 2** || **one-horse-town**, hole → **Kouduerf** || **one of these days**, sometime soon → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **oneself** → **selwer** || **one-sided**, partial, one-sidedly → **eesäiteg 2** || **one-sided** [limited] → **eesäiteg 3** || one-sided, partial, **one-sidedly** → **eesäiteg 2** || **one-sidedness** → **Eesäitegkeet** || eighteen hundred, **one thousand eight hundred** → **uechtzénghonnert** || fifteen hundred, **one thousand five hundred** → **fofzénghonnert** || fourteen hundred, **one thousand four hundred** → **véierzénghonnert** || nineteen hundred, **one thousand nine hundred** → **nonzénghonnert** || eleven hundred, **one thousand one hundred** → **eelefhonnert** || seven hundred, **one thousand seven hundred** → **siwwenzénghonnert** || sixteen hundred, **one thousand six hundred** → **siechzénghonnert** || thirteen hundred, **one thousand three hundred** → **dräizénghonnert** || twelve hundred, **one thousand two hundred** → **zwelefhonnert** || **one-two** → **Doppelpass** → **Une-deux** || **one-way street** → **Einban** || **on** [in contact with, on the surface of] up [a tree] → **op 1** || **on** [a device, an instrument] → **op 11** || **on** [at a point in time] → **op 12** || **on**, to → **un 1** || **on**, against → **un 2** || at, **on** [next to] → **un 3** || **on foot** → **Fouss 3** [zu Fouss] || **ongoing**, current, continuously → **lafend 1** || **on heat**, rutting [goat, sheep, rabbit] → **bockeg 1** || **on heat** → **hëtzeg 2** → **leefeg 2** || **on hold**, pending → **Schwief** [an der Schwief] || **onion** [vegetable] → **Énn**

→ **Zwiwwel 1** || **online** → **online** || **online shop** → **Onlineshop** || **online shopping** → **Onlineshopping** || **only child** → **Eenzelkind** || **only, single** → **eenzeg** || not ... until, **only** → **eréischt 1** || **only, just** → **eréischt 2** || nothing but, **only** [solely] → **méi 4** [nëmme méi] || **only** [nothing but] → **nach 9** [just nach / nëmmen nach] || **only** [exclusively] → **nëmnen 1** || **only** [no more than] → **nëmnen 2** || squatting, **on one's haunches** → **Hippercher** [op den Hippercher] || **on one** [with one] → **bei 10** [bei sech] || affecting one side, **on one side** → **eesäitig 1** || **on our part** → **eisersäits** || (only available) **on prescription** → **rezeptflüchtig** || **on probation** [a test period] → **Prouf 5** [op Prouf] || **on-site**, in the field → **Terrain 2** [um Terrain] || **on special offer** → **Reklamm 3** [an der Reklamm] || **on standby** → **asazbereet** || at the back [at the rear end] **on the back** [on the reverse side] from the back [from behind] → **hannen 1** || **on the back** → **hannendrop 1** || **on the behind**, **on the backside** [on the buttocks] → **hannebäi** || **on the basis of**, due to → **opgrond vun** || **on the behind**, on the backside [on the buttocks] → **hannebäi** || **on the doorstep** [very close] → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || **on the floor**, on the ground → **Buedem 3** [um Buedem] || at the front, **on the front** → **vir 1** || on the floor, **on the ground** → **Buedem 3** [um Buedem] || inside, **on the inside** → **bannendran 1** || **on the one hand ...**, **on the other hand** → **anersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || **on the other hand**, however → **dogéint** || **on the other side** → **déi Säit** || **on the other side** (of) → **déi Säit** [déi Säit (vun)] || **on the side** [in addition to a main occupation, unofficially] → **niewelaanscht 1** || **on the spot** → **Plaz 12** [op der Plaz] || **on the starting blocks**, at the ready → **Startlächer** [an de Startlächer] || **on the way back** → **zeréck 1** [fir zeréck] || **on the way** → **ënnerwee** || general [common] **on the whole**, generally → **generell** || **on Thursday** [a specific Thursday] → **donneschdes 2** || **on time**, punctual, punctually → **pénktlech** || over, **on top of** → **iwwer 2** || **on Tuesday** [a specific Tuesday] → **dënschdes 2** || **on weekdays**, during the week → **wiertes** || for your part, **on your side** → **ärsäits** || **opaque** [non-transparent] → **onduerchsichteg 1** || **opaque** [obscure, abstruse] → **onduerchsichteg 2** || statement, **op-ed** → **Carte blanche 2** || to **open**, to start off → **aleeden 2** || to start, to **open** [a conversation, a negotiation] → **entaméieren** || flat [horizontal] **open** [hand] flat [stretched out full length] flat → **flaach** || **open** [not closed] → **offen 1** || **open** [unresolved] → **offen 2** || **open** [public] → **offen 3** || **open**, frank, openly, frankly → **offen 4** || **open** [not shut] → **op 1** || **open** [not locked] → **op 2** || **open** [for business, for use] → **op 3** || to **open** [one's ears, one's eyes, one's mouth] → **opdoen 2** || to **open** → **opgoen 2** || to **open** [to be established] → **opgoen 5** || to **open** [for business] → **opgoen 6** || to fold back, to **open** → **opklappen** || to **open** → **opmaachen 1** || to **open** [to establish, to create] → **opmaachen 3** || to **open** [for customers] → **opmaachen 6** || **open** [not shut] → **oppen 1** || **open** [unresolved] → **oppen 2** || **open** [unconcealed, public] → **oppen 3** || to **open**, to prick [to puncture] → **oppicken 1** || to **open** [to injure] → **opschloen 2** || to **open** [a book, a paper] → **opschloen 3** || to **open**, to put up [to stretch out] → **opspanen** || to **open** [to unlock] → **opspären** || to (spring) **open** → **opsprangen**

3 || to spread (out), to **open** (out) [a towel, wings] → **ausbreeden 1** || to **open** (its doors) → **opmaachen 5** || country, **open fields** → **Gewan** || **open fracture** → **Broch 3** [oppene Broch] || **open handed**, generous → **spendabel** || **open heart** → **Häerz 2** [um oppenen Häerz] || **opening credits**, opening titles → **Generique 1** → **Virspann** || exit, stoma, **opening** → **Ausgang 4** || **opening**, hole → **Duerchbroch 1** || passage, **opening**, way through → **Duerchgang 1** || **opening** [hole, gap] → **Éffnung 1** || **opening** [right of passage] → **Éffnung 2** || **opening** [to the public] → **Eröffnung 1** || **opening** [start, beginning] → **Optakt 1** || **opening** [inauguration] → **Ouverture 1** || **opening hours**, business hours → **Geschäftszäiten** || **opening times**, hours of business → **Éffnungszäiten** → **Ouvertureszäiten** || opening credits, **opening titles** → **Generique 1** → **Virspann** || open, frank, **openly**, frankly → **offen 4** || **open-minded**, receptive → **opgeschloss** || **openness**, frankness → **Offenheet** || **open space** [with grass and plants] → **Anlag 2** || **Openthalt** → **Openthalt** || to **open up** [to be created] → **opdoen 4** || **opera** [work] → **Oper 1** || **opera** [cultural establishment] → **Oper 2** || **opera** [building] → **Oper 3** || to **operate at full capacity** → **auslaaschten** || to remote-control, to **operate by remote control** → **fernsteieren** || to **operate** [to conduct military activities] → **operéieren 3** || to control, to **operate** → **steieren 2** || to **operate** (on) [a patient] → **operéieren 1** [operéieren (mat)] || range, **operating autonomy** → **Autonomie 3** || **operating theatre** → **OP** → **Operatiounssall** || functional, **operational** → **funktional** || **operational** [ready to function] → **operationell** || **operational** → **operativ 2** || **operation**, response, intervention → **Asaz 2** || **operation** [handling] → **Émgang 3** || **operation**, management → **Exploitioun 1** || **operation**, workings [way of working] → **Fonctionnement 2** || manipulation, handling, **operation** → **Manipulatioun 1** || **operation** [surgery] → **Operatioun 1** || **operation** [activity, procedure] → **Operatioun 2** || (military) **operation** → **Operatioun 3** || (mathematical) **operation** → **Operatioun 4** || **operator** [company] → **Bedriewer** || **operetta** → **Operett** || **ophthalmologist** → **Aendokter** || **ophthalmologist** [female] → **Aendoktesch** || **opinion** [view, advice] → **Avis 1** || **opinion** [official statement] → **Avis 3** || **opinion** → **Meenung** || view, **opinion** → **Opfaassung** || **opinion**, point of view → **Usicht** || **opium** → **Opium** || rival candidate, **opponent** → **Géigekandidat** || rival candidate, **opponent** [female] → **Géigekandidatin** || **opponent** [in sport] → **Géigespiller 1** || **opponent**, adversary → **Géigespiller 2** || **opponent**, rival [female] → **Géigespillerin 2** || **opponent**, adversary → **Géigner 1** || **opponent**, objector → **Géigner 2** || **opponent**, adversary [female] → **Géignerin 1** || **opponent**, objector [female] → **Géignerin 2** || **opponent** → **Opponent** || **opponent** [female] → **Opponentin** || (female) **opponent** [in sport] → **Géigespillerin 1** || **opponent goal** → **Géigegol** || **opportune** → **opportun** || **opportunist** → **Opportunist** || **opportunist** [female] → **Opportunistin** || opportunistic, **opportunistically** → **opportunistesch** || **opportunistic**, opportunistically → **opportunistesch** || chance, **opportunity** → **Geleeënheet 1** || **opportunity**, chance → **Occasioun 1** || to **oppose** → **widdersetzen** || to defend oneself (against), to **oppose** → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **opposing** → **géigneresch** || **opposing party**, adverse

party [in law] → **Géigepartei 2** || adverse party, **opposing party** → **Géigepartie** || **opposite direction** → **Géigerichtung** || contrary, **opposite** → **Contraire** || **opposite**, other [direction] → **entgéintgesat** || **opposite**, contrary → **Géigendeel** || **opposite**, conflicting [different] → **géigesätzlech** || **opposite**, facing → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || **opposite** → **vis-à-vis** || **opposition** [political party] → **Géigepartei 1** || **opposition** [resistance] → **Opposition 1** || **opposition** [political party] → **Opposition 2** || resistance, **opposition** → **Widerstand 1** || **opposition party** → **Oppositionspartei** || to **oppress** [to keep down] → **ënnerdrécken 1** || to choose, to **opt for** → **decidéieren 2** [sech decidéieren (fir)] || to **opt for** → **optéieren** [optéiere fir] || **optical** [relating to optics] → **optesch 1** || **optical** [relating to sight] optically → **optesch 2** || **optical illusion** → **Täuschung 2** [optesch Täuschung] || **optical** [relating to sight] **optically** → **optesch 2** || **optician** → **Optiker** || **optician** [female] → **Optikerin** || **optics** → **Optik 1** || **optimal**, optimally → **optimal** || optimal, **optimally** → **optimal** || courage, **optimism** → **Courage 2** || **optimism** → **Optimismus** || **optimist** → **Optimist** || **optimist** [female] → **Optimistin** || optimistic, **optimistically** → **optimistesch** || **optimistic**, **optimistically** → **optimistesch** || to **optimize** → **optimiséieren** || **optional** → **fakultativ** || **optional subject** → **Optioun 2** || **option**, offer → **Formule** || **option** [possibility] → **Optioun 1** || **option** [optional extra] → **Optioun 3** || **option** [to buy, to sell] → **Optioun 4** || **option**, preference [for software] → **Optioun 5** || **option**, choice [alternative] → **Wiel 1** || preferences, **options** [for software] → **Astellung 4** || pompous, **opulent**, pompously → **pompös** || **oral exam** → **Orall** || **oral**, orally → **mëndlech** || **oral** || **oral hygiene** → **Mondhygiène** || **oral**, **orally** → **mëndlech** || **oral** || verbal [oral] **orally** → **verbal 1** || **oral mucosa**, buccal mucosa → **Mondschlähmhaut** || **oral** (and maxillofacial) **surgeon** → **Kiferchirurg** || **oral surgeon**, maxillofacial surgeon [hospital department] → **Kiferchirurgie 2** || **oral** (and maxillofacial) **surgeon** [female] → **Kiferchirurgin** || **oral surgery**, maxillofacial surgery [branch of medicine] → **Kiferchirurgie 1** || **oral vaccination** → **Schluckimpfung** || **orange** → **Orange** → **orange** || **orange juice** [drink] → **Orangéjus 1** || (glass of) **orange juice** → **Orangéjus 2** || speaker, **orator** [female] → **Conferencièr** || speaker, **orator** → **Riedner** || chapel, **oratory** → **Kapell 2** || orbit, trajectory → **Bunn 4** || orbit → **Orbit** || orchard → **Bongert** || orchestra [instrumentalists] → **Orchester 1** || orchid → **Orchidee** || to ordain [a priest] to crown [a monarch] → **weien 2** || **ordeal**, martyrdom → **Leidenswee** || **ordeal**, torment → **Martyrium** || trial, **ordeal** → **Pruf 2** → **Prüfung 3** || to also order, to **order as well** → **matbestellen** || **order**, command → **Befehl** || to **order**, to command → **befeelen** || to **order** [to request] → **bestellen 1** || **order** [purchase order] → **Bestellung 1** || **order** [ordered goods] → **Bestellung 2** || **order** [goods ordered] → **Commande 2** || **order** [instruction] → **Kommando 1** || **order** [for goods, for services] → **Optrag** || to **order** → **ordonéieren 2** || **order** [sequence] → **Reiefolleg** || **order** [instruction] → **Uerder 1** || **order** [proper arrangement] → **Uerdnung** || **Order** → **Kongregioun** || (purchase) **order** → **Commande 1** || (religious) **order** → **Uerden 2** || (stock exchange) **order** → **Uerder 2** || to reorder,

to **order more** → **nobestellen** || **order of magnitude** → **Gréisstenuerdnung** || commonplace, **ordinary** → **hondsgewéinlech** || **ordinary**, standard, regular → **ordinär 1** || popular, **ordinary**, mundane → **trivial** || **ordinary** [regular] → **uerdentlech 4** || **ordination**, consecration [of a person] → **Wei** || **ore** → **Äerz** || **oregano** → **Léifrabettstréi** → **Oregano** || **or** → **oder 1** || **or** [otherwise] → **oder 2** || **or** (else), otherwise → **anerefalls** → **soss 1** || **organ** [part of the body] → **Organ 1** || **organ** [newspaper, periodical] → **Organ 3** || **organ** [department] → **Organ 4** || **organ** [instrument] → **Uergel** || (sexual) **organ** → **Geschlechtsorgan** || **organic**, ecological, environmentally friendly → **biologesch 3** || **organic** [naturally grown] → **biologesch 4** || **organic** [relating to a bodily organ] → **organesch 1** || **organic** [natural, chemical-free] → **organesch 2** || health food shop, **organic food shop** → **Biobuttek** || **organic fruit** → **Biouebst** || **organic product** → **Bioprodukt** || **organic vegetables** → **Biogeméis** || **organigram**, organization chart → **Organigramm** || tidy, **organised** → **uerdentlech 2** || **organism** [body] → **Organismus 1** || **organism** [life form] → **Organismus 2** || **organism** [organization] → **Organismus 3** || **organist** → **Organist** || **organist** [female] → **Organistin** || **organist** → **Uergelspiller** || **organizational** → **organisatoresch** || **organigram**, **organization chart** → **Organigramm** || formation, **organization** → **Formatioun 1** || group, **organization** → **Gruppéierung** || course, **organization** → **Oflaf 2** || **organization** [preparation] → **Organisation 1** || **organization** [organized group] → **Organisation 2** || to **organize a putsch** → **putschen** || to **organize**, to structure → **gestalten** || to **organize**, to stage [an event] → **opzéien 8** || to **organize** [to prepare] → **organiséieren 1** || to **organize** [to structure] → **organiséieren 2** || to **organize** [to arrange for] → **organiséieren 3** || to plan, to **organize** → **programméieren 2** || to sort, to **organize** → **uerdnen** || to **organize** [to prepare] → **veranstalten** || to adapt to, to accommodate, to **organize oneself** → **riichten 8** [sech riichten no] || **organizer** → **Organisateur** || **organizer** [female] → **Organisatrice** || to **organize themselves** [to form themselves into a group] → **organiséieren 4** || organ loft, choir loft, gallery [in a church] → **Duxall** || **orgasm** → **Orgasmus** || **orgy** → **Orgie** || **oriental** → **orientalesch** || to orient oneself, to **orientate oneself** → **orientéieren 3** [sech orientéieren (un)] || **orientation** [-facing] → **Ausrichtung 1** || direction, **orientation** → **Ausrichtung 2** || direction, **orientation** [aim, interest] → **Orientatioun 4** || to **orient oneself**, to orientate oneself → **orientéieren 3** [sech orientéieren (un)] || authentic, **original** → **authentesch** || genuine, **original** → **echt 1** || **original** [authentic] → **original** || **original** [of a work, of a document] → **Original 1** || **original**, innovative, unusual → **originell** || **original** [first, earliest] originally → **ursprénglech** || **originality** → **Originalitéit** || **original** [first, earliest] **originally** → **ursprénglech** || **original state** → **Urszustand** || **original text** → **Originaltext** || **origin** → **Hierkonft** || **origin** [source of a product] → **Originn 1** || **origin** [cause, source] → **Originn 3** || **origin** [source] → **Ursprung** || **origins** → **Ofstammung** || **origins** [ancestry] → **Originn 2** || **ornamentation**, decoration → **Verzierung** || or not, right → **gelldu** || children's home, orphanage [institution] → **Kannerheim 1** || children's home, orphanage [building] → **Kannerheim 2** || or-

phan → **Weesekand** || or rather, and ... respectively → **respektiv** || **orthodontia** → **Kiferorthopedie** || **orthodontics** → **Orthodontie** || **orthodontist** → **Kiferorthoped** → **Orthodontist** || **orthodontist** [female] → **Orthodontistin** || **orthodox** [conventional] → **orthodox 1** || **orthodox** [in one's faith] → **orthodox 2** || **Orthodox** [Greek, Russian] → **orthodox 3** || **orthographic**, **orthographically** → **orthografesch** || **orthographic**, **orthographically** → **orthografesch** || **orthography** → **Orthografie** || **orthopaedic** → **orthopedesch** || **orthopaedics** [medical speciality] → **Orthopedie 1** || **orthopaedics** [medical department] → **Orthopedie 2** || **orthopaedist** → **Orthoped** || speech therapist, **orthophonist** → **Orthophonist** || **ortolan bunting** → **Ortolan** || to **oscillate**, to swing [meter needle, pendulum] → **ausschloen 3** || Oesling, **Ösling** → **Éislek** || **osmium** [chemical element] → **Osmium** || **Ospern** → **Ospen** || **osprey** → **Fëschaadler** || veal shank, veal shin, **osso buco** → **Jarret** || ridiculous, affected, **ostentatious**, **ridiculously**, **affectedly**, **ostentatiously** → **afeg** || **showy**, **striking**, **ostentatious**, **ostentatiously** → **opfälleg 1** || **showy**, **striking**, **ostentatious**, **ostentatiously** → **opfälleg 1** || **arthritis**, **osteoarthritis** → **Arthros** || **osteogenesis imperfecta**, **brittle-bone disease** → **Glasknackekrankheet** || **osteoporosis** → **Osteoporos** || **Osterbour** → **Ousterbuer** || **Osterholz** → **Ousterholz** || **ostrich** → **Strauss** || **Osweiler** → **Uesweller** || **other**, **another** → **aner 1** || **other**, **others** → **aner 3 4** || **other**, **another** → **aneren 1** || **another**, **other** → **aneren 2 3 4** || **other**, **others** → **aneren 5** || **other** → **aneres 1** || **reverse**, **other**, **contrary** [way] **the other way round** → **ëmgekeiert** || **opposite**, **other** [direction] → **entgéintgesat** || (the) **other**, **another** → **anert 1 2** || **other**, **others** → **aner 3 4** → **aneren 5** || **others** → **anerer 2 3** || or (else), **otherwise** → **anerefalls** → **soss 1** || **otherwise**, **apart from that** → **soss 2** || (middle) **ear infection**, **otitis** (media) → **Mittelohrentzündung** || **otitis** (media), (middle) **ear infection** → **Otitt** || **ear**, **nose and throat doctor**, **ENT doctor**, **otorhinolaryngologist** → **Hals-Nuesen-Ouerendokter** || **ear**, **nose and throat doctor**, **ENT doctor**, **otorhinolaryngologist** [female] → **Hals-Nuesen-Ouerendoktesch** || **otter** → **Fëschtotter** || **ouch** → **ei 4** || **should not**, **ought not** → **sollen 2** [net sollen] || **should**, **ought to** [to be probable] → **däerfen 4** || **should**, **ought to**, **had better** → **sollen 1** || **should**, **ought to** [to aim to] → **sollen 3** || **ounce** → **Onz 1** || **our**, **ours** → **eis 1 2 3 4** → **eisem 1 2** → **eisen 1 2 3** → **eiser** → **eist 1 2** || **Our** → **Our** || **ourselves** → **eis 1 2** || **our**, **ours** → **eis 1 2 3 4** → **eisem 1 2** → **eisen 1 2 3** → **eiser** → **eist 1 2** || to **outbid** → **iwwerbidden 1** || to **overbid**, to **outbid** [in an auction] → **iwwerseeën** || **outbreak** [sudden start] → **Ausbroch 3** || **outbuilding** → **Dependance** || **scene**, **outburst** → **Oprëtt 4** || **outcome** → **Ausgang 2** || to **outdo** → **iwwerbidden 2** || to **outdo**, to **surpass** → **iwwerdubberen 2** || **outdoor museum** → **Outdoormusée** || **outside**, **outdoors** → **dobaussen** || **outer ear** → **Ouermuschel** || **outer**, **exterior** → **baussecht** → **baussenzeg** || **out** [over] → **aus 1** || **out** [ball] → **aus 2** || **out** (of fashion) → **out** || **outfit** [clothes] → **Dress** || **ensemble**, **outfit** [set of women's clothes] → **Ensemble 3** || **outfit**, **clothing**, **clothes** → **Kleedung** || **outfit** [clothes] → **Outfit** || **clothes**, **outfit** → **Tenue 2** || **out here** → **heibaussen** || **outing**, **trip** → **Ausfluch** → **Sortie 2** || **outlandish**, **eccentric** → **geckeg 4** || **drain**, **outlet**

→ **Offloss** || to **outline** [to give a summary of] → **ëmräissen** || **outline**, **silhouette** → **Émrëss** || **profile** [characteristics] **outline** → **Profil 3** || **outline**, **shape**, **contours** → **Silhouette 1** || to **sketch**, to **outline** [to summarize] → **skizzéieren** || to **sketch** (out), to **outline** → **virzeechnen 1** || to **survive**, to **outlive** → **iwwerliewen 1** || **uncontrolled**, **unchecked**, **out of control** → **onkontrolléiert** || **out of**, from [a place] → **aus 1** || **out of** [because of] → **aus 5** || **blurred**, **out of focus** → **flo 2** || **out of one's mind**, **bonkers** → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **out of order** → **Betrieb 4** [ausser Betrieb] || **out of print**, **unavailable** → **vergraff** || **out of sheer**, with **pure** → **elauter 3** [vun elauter] || **wrong** [incorrect] **out of tune** → **falsch 1** || to **leave behind**, to **outpace** → **ofhänken 1** || **outpatient**, **day patient**, as an **outpatient**, as a **day patient** → **ambulant** || **polyclinic**, **outpatients' department**, **outpatients' clinic** → **Poliklinik** || **polyclinic**, **outpatients' department**, **outpatients' clinic** → **Poliklinik** || to **appal**, to **outrage** → **revoltéieren 1** || **outrageous**, **shocking**, **outrageously**, **shockingly** → **allerhand 2** || **outrageous**, **outrageously** → **onerhéiert 1** || **outrageous** → **ongeheierlech** || **scandalous**, **outrageous** → **skandaléis** || **outrageous** → **staark 9** || **outrageous**, **shocking**, **outrageously**, **shockingly** → **allerhand 2** || **outrageous**, **outrageously** → **onerhéiert 1** || **outside** → **ausserhalb vun** || **outside** [non-locally] → **auswäerts 1** || **outside** → **baussen** || **outside** [beyond the boundaries of] → **baussent** || **outside**, **outdoors** → **dobaussen** || in front of, **outside** [spatially] → **virun 1** || **outsider** [loner] → **Aussesäiter 1** || **outsider** [sports contestant] → **Aussesäiter 2** || (female) **outsider** [loner] → **Aussesäiterin 1** || (female) **outsider** [in a competition] → **Aussesäiterin 2** || **outside world** → **Aussewelt** || **periphery**, **outskirts** → **Peripherie** || **masterly performance**, **outstanding achievement** → **Meeschterleeschtung** || **outstanding**, **remarkable**, **remarkably** → **formidabel** || **outstanding** [not yet paid] → **onbezuelt 1** || to **outvote**, to **vote down** → **iwwerstëmmen** || **outward journey** → **Urees** || **oval** → **oval** || **ovarian cancer** → **Eeërstack-Kriibs** || **ovary** → **Eeërstack** || **ovation** → **Ovatioun** || **oven** → **Bakuewen** || **oven** [in a kitchen] → **Schäffchen** || **oven** [for food] → **Uewen 2** || **overactive thyroid**, **hyperthyroidism** → **Hyperthyreos** → **Schilddrüseniwwerfunktion** || **overactivity**, **excessive energy** → **Aktivismus** || **overall costs**, **total costs** → **Gesamtkäschten** || by and large, **overall** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || **overall**, **coat** → **Kiddel** || **master plan**, **overall plan** → **Gesamtkonzept** || **overalls** → **Combinaison 1** → **Overall** || **overalls**, **white coat**, **gown** → **Schipp** || **overall view**, **view of the whole** → **Duerchbléck** || **overall view** → **Iwwersiicht** || to **overbid**, to **outbid** [in an auction] → **iwwerseeën** || to **overtax**, to **overburden** → **iwwerfuereeren** || to **overload**, to **overburden** → **iwwerlaaschten** || **overcast**, **cloudy** → **bedeckt 1** || to **overcome** [a difficulty, an obstacle] → **iwwerbrécken 2** || to **overcome**, to **come over** → **iwwerkommen** || to **overcome**, to **master** → **iwwerwannen 1** || to **master**, to **overcome** → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || to **overcome oneself**, to **force oneself** → **iwwerwannen 2** || to **overcook** → **verkachen 1** || to **overdecorate** → **iwwerlueden 2** || to **spoil** [by excessive development] to **overdevelop** → **zersidelen** || **overdevelopment** [intensive building] **urban sprawl** → **Zersiedlung**

|| to **overdo**, to exaggerate → **exageréieren** || to overwork, to **overdo it** → **iwwerschaffen 2** || to **overdo it** → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **overdose** → **Iwwerdosis** || **overdraft** → **Depassement** || to **overdraw** [an account] → **iwwerzéien 2** || **overdue** [pending] → **iwwerfällég** || to **overestimate** → **iwwerschätzen** || **overexertion** → **Iwwerustrengung** || to overstretch oneself, to **overexert oneself** [physically] → **iwwerhuelen 6** || **overexpose** → **iwwerbelichten** || **overexposure** → **Iwwerbelichtung** || to **overextend oneself**, to over-**spend** → **verausgaben 2** || **over**, finished → **ëm 2** → **eriuwwer** → **erlaanscht 2** || **over**, above → **iwwer 1** || **over**, on top of → **iwwer 2** || **over**, across → **iwwer 3** || **over**, beyond → **iwwer 4** || **over**, during → **iwwer 6** || **over**, about [on the subject of] → **iwwer 7** || **over**, about [because of] → **iwwer 8** || **over**, more than → **iwwer** || to **overfeed** → **iwwerfidderen** || **overfilled**, congested → **iwwerfëllt** || to **overflow** [liquid] → **iwwerlafen 1** || to **overflow** [container] → **iwwerlafen 2** || to burst with, to **overflow with** → **strotzen** [strotze vun] || to **overflow**, to fly over → **iwwerfléien 1** || **overgrown with** → **bewuess** [bewuess si mat] || **overhang** → **Iwwerhang 1** || to **overhang** → **iwwerhänken** || to **overhear**, to understand → **matkréien** || to **overhear** → **verlauschteren 1** || to **overheat** → **iwwerhëtzen** || (here) in this country, **over here** → **heizuland** || to exaggerate, to **overindulge** → **iwwerdreiwen** || to spoil, to **overindulge** → **verwinnen 2** || **overjoyed** → **iwwer-glécklech** || **overjoyed**, blissful, blissfully → **séileg 1** || **overload**, overstrain → **Iwwerfuerderung** || to **overload**, to overburden → **iwwerlaaschten** || to **overload** [to load too heavily] → **iwwerlueden 1** || **overloading** → **Iwwerlaaschtung** || to **overlook**, to disregard [to imagine not to be there] → **ewechdenken** || to **overlook** [to have a view of] → **iwwerblécken 1** || to **overlook** [to fail to see] → **iwwersinn** || sanctimonious person, **overpious person**, bigot → **Paf 2** || to **overpower**, to subdue → **iwwerwältigen 1** || to **overpower** → **neutraliséieren 1** || **overpowering**, overwhelming → **iwwermächtig** || excessive, overpriced → **iwwerdeiert** || **overproduction** → **Iwwerproduktioun** || to **overrate** → **iwwerbewäerten 1** || **overrating** → **Iwwerbewäertung** || to **overreact** → **iwwerreagéieren** || **overripe** → **iwwerzeideg** → **mierf 1** || to **overrun** [to vanquish] → **iwwerrennen 2** || to **overrun** [a time limit, a deadline] → **iwwerzéien 3** || to **oversalt** → **versalzen** || **oversensitive** → **pipeg 1** || **oversized** [excessively large] → **iwwerdimensional** → **iwwerdimensionéiert** || to **oversleep** → **verpennen 2** → **verschlofen 2** || to overextend oneself, to **overspend** → **verausgaben 2** || to **overspend** [a construction budget] → **verbauen 6** || **overload**, **overstrain** → **Iwwerfuerderung** || to **overstretch oneself**, to overexert oneself [physically] → **iwwerhuelen 6** || to **overstretch oneself** (financially) → **iwwerhuelen 7** || to **overtake** [to move past] → **iwwerhuelen 1** || **overtaking manoeuvre** → **Iwwerhuelmanöver** || to **overtax**, to overburden → **iwwerfuerderen** || **over there** → **dohannen 1** || there, **over there** → **dohannen 2** || **over there** → **duer** || to **overthrow**, to force to resign → **stierzen 3** || surcharge [supplement] **overtime** [payment] → **Zouschlag 2** || (hour of) **overtime** → **Iwwerstonn** || **over time** → **Zäit 13** [mat der Zäit] || **overtired** → **iwwermidd** || **overtiredness** → **Iwwermiddung** || to trump, to **overtrump**

[in a game of cards] → **iwwertrompen** || **overture** [musical piece] → **Ouverture 2** || to **overturn**, to tip over → **ëmkippen 1** || to fall over, to **overturn** → **ëmschloen 4** || to tip over, to **overturn** → **ëmtippen 2** || to **overturn** → **iwwerschloen 1** || to **overvalue** → **iwwerbewäerten 2** || **overview** → **Iwwerbléck** || **overweight** [of a person] → **Iwwergewicht 1** || **overweight** [of a thing, a load] → **Iwwergewicht 2** || **overweight** → **iwwergewichteg** || to **overwhelm** → **erschloen 3** || to **overwhelm** [to impress] → **iwwerwältigen 2** || over-**powering**, **overwhelming** → **iwwermächtig** || to **overwind** → **iwwerspanen 1** || to **overwinter** → **iwwerwanteren** || to **overwork**, to overdo it → **iwwerschaffen 2** || to **overwrite** [data] → **iwwerspillen 2** || egg cell, **ovum** → **Eezell** || to **owe** → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] || to **owe to**, to have to thank for → **verdanken** || **owl** → **Eil** || (tawny) **owl** → **Kauz 1** || **owner** → **Besëtzer** || **owner** [female] → **Besëtzerin** || landlord, **owner** → **Eegentemer** || landlady, **owner** → **Eegentemerin** || **owner** → **Proprietär** || **owner of a hunting ground**, tenant of a shoot → **Juegdhär** || **owner of a hunting ground**, tenant of a shoot [female] → **Juegdhärin** || **ownership** → **Besëtz** || **own** → **eegen 1** || **own goal** → **Selbstgol** || **ox** → **Ochs 1** || **oxtail soup** → **Ochseschwanzzopp** || to **oxydize**, to tarnish → **ulafen 2** || **oxygen** [chemical element] → **Sauerstoff 1** || **oxygen** [gas] → **Sauerstoff 2** || **oyster** → **Auster** || **ozone** → **Ozon** || rhythm, pace, rate → **Rhythmus 2** || tempo, pace → **Tempo** || (heart) **pacemaker** → **Herzschrittmacher** || **Pacific** → **pazifesch** || **pacifist** → **Pazifist** → **pazifistesesch** || **pacifist** [female] → **Pazifistin** || **packaging**, wrapping → **Emballage** → **Verpackung** || **packet** [packing and contents] → **Packung** || **packet**, parcel → **Pak 1** || bag, **packet** [content] → **Tut 2** || to **pack**, to take with one → **astiechen 3** || **pack**, deck [of playing cards] → **Kaartespill 2** || peloton, **pack** → **Mëttelfeld 2** || **pack** [packet and content] → **Pak 2** || to **pack** [to fill] → **paken 1** || **pack** [of wild animals] → **Ruddel** || **pack**, riffraff → **Sippschaft 2** || to **pack** [to stow] → **tässelen 2** || to **pack**, to wrap → **verpaken** || to stow, to **pack** → **verstauen** || **pack** (of), large number (of) → **Häerd 2** || to **pack in**, to wrap in → **paken 2** [paken an] || to **pack in**, to cram in [people, animals] → **zesummepachen** || to **pack it in** [to stop] → **apaken 2** || **pack of double sheets** [for written tests and exams] → **Fard 2** || to compress, to **pack tightly** → **compriméieren 1** || to bale [straw] to **pack together** → **pressen 3** || to give out, to **pack up** → **wëllen 4** [net méi wëllen] || to **pack up** → **zesummepaken** || **pact** [agreement] → **Pakt 1** || **pact** [document] → **Pakt 2** || upholstery, **padding** → **Polster** || **paddle boat** → **Paddelboot** || **paddle** → **Paddel** || to **paddle** [to use a paddle] → **paddelen 1** || to **paddle** [to move with the help of a paddle] → **paddelen 2** || to splash about, to **paddle** → **puddelen** || **paddyfield warbler** → **Feldjäizert** || to **pad** → **auspolstere** || lining, **pad** [for brakes] surface [covering] → **Belag 2** || **padlock** → **Klauschter** → **Schlass 2** || **paediatric clinic**, children's hospital → **Kannerklinick** || **paediatrician** → **Kannerdokter** || **paediatrician** [female] → **Kannerdoktesch** || **paediatrician**, children's doctor → **Pediatier** || **paediatrics** [branch of medicine] → **Pediatric 1** || **paediatrics** [hospital department] → **Pediatric 2** || **Pafebiery** → **Pafebiery** || **Pafebruch** → **Pafebruch** || **pagan** [non-believer] → **Heed** || **pagan**

→ **heednesch** || **page** [of a book, of a notebook, of a text] → **Säit 7** || (web) **page** → **Säit 8** || **page number** → **Säitenzuel 1** || **paillette**, sequin → **Paillette** || **pain au chocolat**, chocolate croissant → **Schockelarsull** || **pain**, drag, fag → **Louderei** || **pain** [physical] → **Péng** || plague, **pain** → **Plo 1** || **pain**, ache → **Wéi** || **pain** (in the neck), pain in the backside → **See 2** || sore, **painful** → **wéi 1** || pain (in the neck), **pain in the backside** → **See 2** || **pain in the neck**, nag → **Emmerdeur** || **pain in the neck**, nag [female] → **Emmerdeuse** || nuisance, pest, **pain in the neck** → **Leitsgeheier** || **pain in the neck** → **Nervese** || nuisance, pest, **pain in the neck** → **Plogeesch** || **painkiller**, analgesic → **Analgetikum** || **paintbrush** → **Pinsel** || **painter** [artist] → **Moler** || **painter** [decorator] → **Usträicher** || (female) **painter** [artist] → **Molerin** || (female) **painter** [decorator] → **Usträicherin** || to **paint** [to decorate] → **bemolen** || colour, dye, **paint** → **Faarf 2** || to colour, to **paint** → **fierwen 1** || to **paint** [with gloss paint] to varnish → **lackéieren** || to **paint**, to draw [a picture] → **molen 1** || to **paint**, to draw [to depict] → **molen 2** || to **paint**, to draw → **molen 3** || to **paint** [to cover with paint] → **usträichen** || (coat of) **paint** → **Ustrach 2** || **painting competition**, drawing competition → **Molconcours** || **painting** [art] → **Molerei 1** || **painting** [painted picture] → **Molerei 2** || **painting** → **Tablo 1** || **painting**, canvas → **Toile 2** || **painting** [of a building] → **Ustrach 1** || to draw over, to **paint over**, to cross over [a line, an edge] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **pair** [of playing cards] double [dice] → **Këppelchen 3** || **pair** [set, combination of two parts] → **Puer 1** || **pair**, couple [of people] → **Puer 2** || to marry off (to), to **pair off** (with) → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **pak choi** → **Chinakol** || **Chou de Chine** || **Pakistan** → **Pakistan** || **Pakistani** → **Pakistaner** || **Pakistani** [female] → **Pakistanerin** || **Pakistani** → **pakistanesch** || **palace** → **Palais** || **palate** [roof of the mouth] → **Gumm** || **Palauan** → **Palauer** || **Palauan** [female] → **Palauerin** || **Palauan** → **palauesch** || **Palau** → **Palau** || **palaver** → **Discours** || **palaver** [discussion] → **Palaver** || to **palaver** → **palaveren** || to **palaver**, to talk drivelt → **schwadronéieren** || **pale** [complexion] → **blatzeg 1** || **pale**, drab → **blatzeg 2** || **pale** [complexion] → **bleech** || **Palestine** → **Palästina** || **Palestinian** → **Palästinenser** || **Palestinian** [female] → **Palästinenserin** || **Palestinian** → **palästinensesch** || **palette** [for mixing paint] → **Pallett 2** || scraper, **palette knife**, trowel → **Spachtel** || **pale yellow**, light yellow → **hellgiel** || **palladium** [chemical element] → **Palladium** || **Pallas's leaf-warbler** → **Pallasbliedervillchen** || **pallet** [for loads] → **Pallett 1** || **Pall** → **Pall** || **palliative care** → **Palliativfleeg** || **palliative care unit** [in a hospital] → **Palliativstatioun** || **palliative** → **palliativ** || **palliative measure** → **Palliativmoosnam** || **palliative medicine** → **Palliativmedezin** || **pallid harrier** → **Steppen-hénkeldéif** → **Steppewei** || **palm** (of the hand) → **Handfläch** || **palm** (tree) → **Palm** || **palm oil** → **Palmueleg** || **Palm Sunday** → **Pällemsonndeg** || to feel, to **palpate** → **oftaaschten 1** || **palpitations** → **Häerzklappen** || meagre, **paltry** → **daierlech 2** || **paltry**, mediocre, poor → **schapppeg 1** || to spoil, to **pamper** → **verhächschelen** → **verwinnen 1** || **panacea**, cure-all → **Allheilméttel** || **Panama** → **Panama** || **Panamanian** → **Panamaer** || **Panamanian** [female] → **Panamaerin** ||

Panamanian → **panamaesch** || **pancake** → **Paangech** || **pancetta** → **Pancetta** || **pancreas** → **Bauchspeicheldrüs** → **Pankreas** || **pancreatic cancer**, cancer of the pancreas → **Bauchspeicheldrüsekreibs** || **pancreatic cancer** → **Pankreaskreibs** || **pandemic** → **Pandemie** || **pandemic plan** [measures] → **Pandemieplang** || havoc, **pandemonium** → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] || **panel beater** → **Carrossier** || **panel beater** [female] → **Carrossière** || commission, committee, **panel** → **Gremium** || **panel** → **Panno 3** || louvre shutter, **panel shutter** → **Klapplued** || **pan** [frying pan] → **Pan** || **panic attack**, anxiety attack → **Panikattack** || **panic buying**, stockpiling → **Hamsterkaf** || **panic** → **Panik** || to **panic** → **panikéieren** || **panicky**, with panic → **panesch** || shoulder bag, saddlebag, **pannier** (bag) → **Sacoche** || carrier, **pannier rack** [for a bicycle] luggage rack, roof rack [for a car] → **Gepäckdréier 1** || **panoply** [range] → **Panoplie** || **panorama** → **Ausbléck 1** → **Panorama** || **pan pipes** → **Panflütt** || to **pan** → **hechelen 1** → **käichen** → **keimen 1** → **këmmen** || **panting** → **Gekeims 2** || **pantomime** → **Pantomimm** || (pair of) knickers, **pants** → **Box 3** [(ënnesch) Box] → **Slip** || **papal**, pontifical → **peepstlech** || **papaya** → **Papaya** || **paperback** → **Täschebuch** || scavenger hunt, **paperchase** → **Rallye 2** || **paper clip** → **Bürosklamer** → **Klamer 2** || **papergirl**, **paper delivery woman** → **Zeitungsfra** || **paper**, newspaper → **Blat 3** || presentation, **paper**, talk → **Exposé** || **paper** [of a test, an exam] → **Kopie 3** || **paper** [material] → **Pabeier 1** || **paper** [essay] → **Pabeier 3** || **paper** → **pabeiers** || presentation, **paper** → **Referat** || to (wall) **paper** → **tapezéieren** || (cigarette) **paper** → **Blietchen 2** || **papergirl**, **paper delivery woman** → **Zeitungsfra** || **paper lantern** → **Lampion** || **papers** [documents] → **Pabeier 2** || **paper shop**, newsagent's → **Zeitungsbutteck** || **paperwork**, red tape → **Pabeierkrich** || bumf, **paperwork** → **Paperassen** || porridge, **pap**, gruel → **Bräi** || **papier mâché** → **Papiermâché** || **paprika** → **Paprika** || **Papua New Guinea** → **Papua-Neuguinea** || **Papua New Guinean** → **Papua-Neuguineer** || **Papua New Guinean** [female] → **Papua-Neuguineeerin** || **Papua New Guinean** → **papua-neuguineesch** || **papyrus** [plant] → **Papyrus 1** || **papyrus** [writing material] → **Papyrus 2** || **papyrus** [document] → **Papyrus 3** || **parable** → **Gläichnis** || **parachute** → **Fallschierm** || **parachute jump** → **Fallschiermsprung** || **parachutist** → **Fallschiermsprénger** || **parachutist** [female] → **Fallschiermspréngerin** || **parachutist** → **Parachutist 1** || **parade**, procession → **Defilé 2** || procession, **parade** → **Ëmzuch** || to march, to **parade** → **marschéieren 2** || **parade**, procession → **Parad 1** || to **parade in**, to make an entrance → **amarschéieren 1** || **paradise** → **Paradis 1** || **paradise** [ideal place] → **Paradis 2** || **paradox** → **Paradox** || **paradoxical** → **paradox** || **paraffin** → **Pëtrol 2** || **paraffin lamp** → **Kenki 1** || **paragraph** [of text] → **Abschnitt** || **paragraph** [of a text of a law] → **Alinea** || **paragraph** [in an official document, in an act] → **Paragraf** || **Paraguyan** → **Paraguayer** || **Paraguyan** [female] → **Paraguayerin** || **Paraguyan** → **paraguayesch** || **Paraguay** → **Paraguay** || **parallel bars** → **Barren 2** || **parallel class** → **Parallelklass** || **parallel** [equidistant] in parallel → **parallel 1** || **parallel** [simultaneous] in parallel → **parallel 2** || **paralysis** → **Lämung** || to **paralyze** [to immobilize] → **lämen 1** || to

paralyze [to disrupt] → **lämen 2** || to **paralyze** [to immobilize] → **paralyséieren** || **paramedic** → **Sanitäter** → **Secourist** || **parameter**, factor → **Parameter 1** || **parameter**, setting → **Parameter 2** || of prime importance, **paramount**, as a matter of priority → **prioritär** → **virrange** || **paranoiac** → **Paranoiker** || **paranoiac** [female] → **Paranoikerin** || **paranoia** → **Paranoia** || **paranoid** → **paranoid** || to **paraphrase** → **ëmschreiwien** || **paraphrase** → **Ëmschreiwung** || **parasite** → **Parasit** || **parasol**, sunshade → **Prabbeli 2** || sunshade, **parasol** → **Sonneprabbeli** || **paratrooper** → **Parachutist 2** || **parcel** [postal item] → **Colis** || packet, **parcel** → **Pak 1** || **parcel**, plot [of land] → **Parzell** || **parchment** [material] → **Pergament 1** || **parchment** [document] → **Pergament 2** || **parental** → **elterlech** || parents' house, **parental home** → **Elterenhaus 1** || **parental leave** → **Congé parental** || **parent** [mother or father] → **Elterendeel** || **parenting**, bringing up of children → **Kannererzéiung** || teaching method, **parenting method** → **Erzéiungsmethod** || umbrella association, **parent organization** → **Confederatioun** → **Daachverband** || parents' association → **Elterevereenegung** || parents' house, parental home → **Elterenhaus 1** || parents → **Elteren** || parents-in-law → **Schwéierelteren** → **Schwéierleit** || **paring knife** → **Knäip** || **Paris** → **Paräis** || **parish church** → **Porkierch** || **parish fair**, church fête → **Kiermes 1** || **parish** → **Por** || **parish priest** → **Paschtouer 1** || **parity**, equality → **Paritéit** || anorak, **parka** → **Anorak** || to **park** [a vehicle] → **aparken 1** || to **park** → **aparken 2** || to **park** [to leave a vehicle] → **halen 19** || to leave, to **park** [for a certain time] → **ofstellen 2** || **park** [green area] → **Park 1** || to **park** [a vehicle] → **parken** || to **park** [on the road] → **stationéieren 2** || **Park** → **Park** || car park, **parking area** → **Parkplaz 2** || **parking ban**, no-parking zone → **Stationéierungsverbu** || **parking disc** → **Disk 2** → **Parkscheif** || **parking meter** → **Parkauer** || **parking space** [in a garage] → **Box 3** || **parking space** → **Parkplaz 1** || **parking time** [duration] → **Parkzäit** || **Parkinson's** (disease), PD → **Parkinson** || **parliamentary** → **Fraktioun** || **parliament** [institution] → **Parlament 1** || **parliament** [building] → **Parlament 2** || **parlour**, sitting room [best room] → **Sällchen 1** → **Salon 1** || to **parody** → **parodéieren** || **parody** → **Parodie** || **parquet** [flooring] → **Parquet** || **parrot crossbill** → **Décke Kräizschnieuwel** || to **parrot** → **noplapperen** || **parrot** → **Papagei** || **parsley** → **Péiterséileg** || **parsley piert** → **Broochkraut 2** || **parsnip** → **Pastinak** → **Péitener** || **aspect**, **part** → **Aspekt 2** || **part** [component] → **Deel** || **role**, **part** [of an actor] → **Roll 1** || **role**, **part** [function] → **Roll 2** || **piece**, **part** → **Stéck 1** || **part** [in a play] → **Theaterroll** || **phase**, **part** [of a project] → **Tranche 3** || to separate (from), to take (from), to **part** → **trennen 4** [trennen (vun)] || to **part**, to split → **trennen 6** || **aspect**, **part** → **Volet** || one-sided, **partial**, one-sidedly → **eesäiteg 2** || **partial** [incomplete] → **partiell** || limited, **partial**, partially → **punktuell** || partly, **partially** → **deelweis** || limited, **partial**, **partially** → **punktuell** || **partial unemployment** → **Chômage partiel** || attendee, **participant** → **Participant** || attendee, **participant** [female] → **Participantin** || to be there, to **participate** → **derbäi** [derbäi sinn] || to **participate**, to collaborate → **matschaffen** || to take part (in), to **participate** (in) → **deelhuelen** [deelhuelen

(un)] → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] || to **participate** (in), to take part (in), to contribute (to) [during class] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || to **participate in**, to join in → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || to attend, to **participate in**, to take part in → **matmaachen 1** || **participation** [active involvement] → **Participatioun 1** || **particle** [tiny portion] → **Partikel 1** || (modal) **particle** → **Partikel 2** || **particoloured bat** → **Zweefaarweg Fliedermaus** || **particular**, special → **besonnesch** || **particularly** → **absénns** || especially, **particularly** → **apaart 1** → **besonnesch 1** || **particularly**, especially → **extra 1** || **parting** [of the hair] → **Scheet** || **partisan** → **Partisan** || **partisan** [female] → **Partisanin** || to **partition** [a room] → **ofdeelen** || **partition** [of a data medium] → **Partitioun 2** || wall, **partition** → **Wand 1** || to divide off, to **partition off** → **oftrennen** [oftrennen (vun)] || hoarding, **partition wall** → **Panno 2** || **partly ...**, **partly** → **deels** [deels ..., deels] || to some extent, **partly** → **bedéngt** || **partly**, partially → **deelweis** || associate, **partner** → **Associé** || associate, **partner** [female] → **Associée** || boyfriend, **partner** → **Frënd 2** || **partner** [business associate] → **Partner 1** || **partner** [life partner, cohabitee] → **Partner 2** || **partner** [in sport, in dancing] → **Partner 3** || **partner** [political, cultural] → **Partner 4** || escort, (dancing) **partner** → **Cavalier** || **partnership** [political, cultural] → **Partnerschaft 2** || **part of the body** → **Kierperdeel** || **part(s)per thousand** [alcohol level] → **Promill** || **partridge** [meat] → **Feldhong 2** || **part time** [employment] → **Deelzäit** || **part-time** → **deelzäit** || **part-time**, half-day → **halledaags** || **part-time**, as a second job → **nieweberuflech** || **part-time parental leave** → **Deelzäitcongé** || to **part with**, to give away → **hierginn 1** || party president, **party chairman** → **Parteipresident** || party president, **party chairwoman** → **Parteipresidentin** || celebration, **party**, ceremony → **Feier** || to **party** → **feieren 2** || **party**, celebration, festivity → **Fest 2** || to live it up, to **party** → **lompen 1** || **party** [political group] → **Partei 1** || **party** [in legal proceedings] → **Partei 2** || **party** [social gathering] → **Party** || side, **party** → **Säit 5** || **party leader** → **Parteichef** || **party leader** [female] → **Parteicheffin** || **party leaders**, party leadership → **Parteispetzt** || party leaders, **party leadership** → **Parteispetzt** || to work through the night, to **party non-stop** → **duerchmaachen 2** [d'Nuecht duerchmaachen] || **party president**, party chairman → **Parteipresident** || **party president**, party chairwoman → **Parteipresidentin** || **party streamer** [made of paper] → **Fuesbändchen** → **Serpentine 2** || to celebrate non-stop, to **party through the night** → **duerchfeieren** || **party under canvas**, festivities in a marquee → **Zeltfest** || **paschal candle** → **Ouschterkäerz** || drivable, **passable** [road] → **befuerbar** || middling, **passable**, average, average-ly, passably → **mëttelméisseg** || **passable** [acceptable, suitable] passably → **passabel** || **passable** [acceptable, suitable] **passably** → **passabel** || adoption, **passage** [of a law] → **Adoptioun 2** || **passage** [way] → **Bunn 7** || **passage**, opening, way through → **Duerchgang 1** || **passage** [narrow way] → **Passage 1** || **passage** [extract] → **Passage 4** || **passage** [transition] → **Passage 5** || **passage**, extract [of a text] → **Textpassage** || **passage for translation** [from a foreign language] unseen → **Versioun 3** || **passage from the Bible** → **Bibeltext 1** || to visit, to look in at [a stall,

a shop] to **pass a medical** [to visit a doctor] → **passéieren 2** || to **pass away** → **verscheiden** || to **pass away** (prematurely) → **ewechfalen 2** || to **pass back**, to play back [the ball] → **zeréckpassen** || to **pass down**, to hand down [to posterity] → **iwwerliwweren** || **passed by** → **erduerch** || **passenger** → **Passagéier** || **liner, passenger ship** → **Passagéierschëff** || **passerpartout** (frame) → **Passerpartout 2** || **passer-by** → **Pasant** || **passer-by** [female] → **Passantin** || to **pass** [a bill, a law] to approve [an amendment] → **adoptéieren 3** || leave [of absence] **pass** → **Ausgang 3** || to **pass** [an exam, a test] → **bestoen 5** || to drive through, to **pass** → **duerchfuere 1** || to go through, to **pass** → **duerchgoen 3** || to go through, to **pass** [to be approved] → **duerchgoen 5** || to get through, to **pass** [a test, an exam] → **duerchkommen 3** || to **pass** [time] → **ëmgoen 2** || to **pass** [through an opening] → **erareeche 1** || to **pass** [time] → **erëmgoen** || to **pass** [to come to an end] → **eriwergo 2** || to hand, to **pass** → **eriwerreche** || to **pass** [one's hand over] to run [a cloth over] → **fuere 5** [fuere (mat)] || to **pass** [the ball] → **ofginn 6** || to **pass** [to come to an end] → **oflafen 3** || to **pass** [an exam, a test] to manage [to succeed in] → **packen 3** || **pass**, season ticket → **Pass 2** || **pass** [in a ball game] → **Pass** || **pass** [mountain pass] → **Pass** || to **pass**, to go past [to move past] → **passéieren 1** || to **pass** [a place] → **passéieren 7** || to **pass** [to forgo one's turn in a game] → **passen 4** || to **pass** [the ball] → **passen 6** || leave [of absence] **pass** → **Permissioun** || to **pass** [to give, to hand] → **reche 1** || to **pass** [a law] → **stëmmen 1** || to fly [time] to **pass**, to blow over [emotion] → **verfléien 2** || to **pass**, to go by → **vergoen 1** || to **pass**, to hand on → **virureeche 1** || to give, to **pass** [sneakily, on the quiet] to make sure somebody gets → **zouschousteren** || to **pass** [the ball] → **zouspillen 1** || (mountain) **pass** → **Col 2** || to (be able to) **pass**, to (be able to) kill [the time] → **erëmkreien 3** || to hand, to **pass** (on) → **viruginn 1** || to **pass** (on) [to transfer] → **weiderréche** || **passing down**, handing down [to posterity] → **Iwwerliwwerung 1** || **passing water**, urination → **Waasserloossen** || enthusiastic, **passionate**, enthusiastically, passionately → **begeeschtert 2** || fiery, **passionate** → **feiereg 3** || **passionate**, keen → **fervent** || **passionate**, passionately → **leidenschaftlech 1** || **passionate** [enthusiastic] → **leidenschaftlech 2** || **passionate**, enthusiastic → **passionéiert** || **passionate**, **passionately** → **leidenschaftlech 1** || hobby horse, **passion** → **Dadda** || **passion** [love] → **Leidenschaft 1** || **passion** [enthusiasm] → **Leidenschaft 2** || **passion**, hobby horse → **Leidenschaft 3** || **passion** [enthusiasm, vehemence] → **Passioun 1** || **passion**, hobby → **Passioun 2** || **passion** [passionate love] → **Passioun 3** || **passion fruit** → **Passiounsfruucht** || **Passion Sunday**, fifth Sunday of Lent → **Ellesonndeg** || **passive**, passively → **passiv 1** || **passive** [grammatical] passively → **passiv 2** || **passive** (voice) → **Passiv** || **passive**, **passively** → **passiv 1** || **passive** [grammatical] **passively** → **passiv 2** || **passiveness**, **passivity** → **Passivitéit** || **passiveness**, **passivity** → **Passivitéit** || to decide, to **pass judgement** → **tranchéieren 2** || **pass mark** → **Genügend** || to go on, to proceed, to **pass off** → **erofgoen 7** || to **pass oneself off as** → **ausginn 2** [sech ausginn als] || to **pass on** [information, news] → **duerchginn** || to **pass on**, to tell →

erëmsoen → **hanneschtsoen** || to **pass on** [an illness] to infect → **ustiechen 1** || to **pass on**, to convey [knowledge] → **verméttelen 1** || to **pass on** [to transmit] → **viruginn 2** || to repeat, to **pass on** → **virunzielen 2** || to **pass on** [to transmit] → **virureeche 2** || to **pass on** [to repeat] → **virusoen** || to repeat, to **pass on** → **weiderréche 2** || to **pass on** [to transmit] → **weiderréche 2** || to repeat, to **pass on** → **weiderréche 2** || to **pass on** [by inheritance] → **weiderverierwen** || to repeat, to **pass on** → **weiderverzielen 2** → **weiderréche 2** || to **pass on** (to), to forward (to) → **weiderréche 2** [weiderréche (un)] || to **pass on to** [to communicate] → **ausrichte 2** || to **pass on to** [by heredity] → **verierwen 2** || to **pass on to**, to arrange a transfer to → **weiderréche 2** || to **pass out** [through an opening] → **erausginn 1** → **erausreeche 1** || to **pass out**, to faint → **Gett 2** [an d'Gette goen] || to faint, to **pass out** → **schwaachfalen** || to (briefly) **pass out** [following a knock on the head] → **Tommel** [den Tommel hunn] || to disregard, to **pass over** → **iwergo 2** || **passport control** [control procedure] → **Passkontroll 1** || **passport control** [control point] → **Passkontroll 2** || **passport** → **Pass 1** || **passport office** → **Passbüro** || **passport photograph** → **Passfoto** || to **pass the ball** → **uspillen 1** || to **pass the test** → **Pruf 4** [seng Pruf bestoen] || to **pass the time**, to while away the time → **verdriewen 2** [sech d'Zäit verdriewen] || to **pass through**, to smuggle [people, goods] → **schleisen 2** || to **pass to** [to become the property of] → **iwergo 3** [iwergo op] || to report to, to **pass to** [testimony, evidence] → **zoudroen 1** || to walk under, to **pass under** → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || to **pass up**, to hand up → **eroginn** → **eropreeche** || to **pass water**, to urinate → **loossen 7** [Waasser loossen] || **password** → **Passwuert** || **pasta dough** → **Nuddelsdeeg** || **pasta** → **Deegwuere** → **Nuddel 1** || **pasta** [dish] → **Nuddel 2** || **pasta** → **Pasta 1** || to stick, to **paste** → **kliewen** || **paste** [adhesive] → **Pap** || to **paste** [to coat with paste] → **papen** || to **paste** (up) [to stick up] → **upapen 1** || **pastel colour** → **Pastellaarf 2** || to **paste over**, to cover → **iwewerkliewen** → **iwewerpechen** || layout, **paste-up** [for printing] → **Maquette 2** || **pasteurization** → **Pasteurisation** || to **pasteurize**, to bottle [to preserve by boiling] → **akachen 1** || to **pasteurize** → **pasteuriséieren** || **past**, background → **Antecedent 2** || **past** [moved by] → **erlaanscht 1** → **laanscht** || **past** → **vergaangen** || **past** [former times] → **Vergaangenheet 1** || lozenge, **pastille** → **Pastill 1** || **pastime** → **Zäitverdreif** || **pastries**, cream cakes → **Pâtisserie 1** || **pastry cook**, confectioner → **Pâtissier** || **pastry cook**, confectioner [female] → **Pâtissière** || confectioner, **pastry cook** → **Zockerbäcker** → **Zockerbäckesch** || (sweet) **pastry** → **Kaffiskichelchen** → **Mëtsch 1** || (tart) **pastry** [from yeast dough, from shortcrust] → **Taartendeeg** || **past tense** → **Vergaangenheet 2** → **Vergaangenheetsform** || **pasture** [fenced in] → **Perch** || meadow, **pasture** → **Weed** || gluey, **pasty** → **papeg 1** || to **patch**, to repair → **ausbesseren** || **patch** [small area] → **Fleck 2** || to mend, to **patch** → **flécken 2** || **patch** [to mend clothing] → **Stéck 6** || **patching up**, patch-up job → **Geflécks** || to fix, to **patch up** → **rafistoléieren** || to **patch up** [to repair temporarily] → **zesummefflécken** || patching up, **patch-up job** → **Geflécks** || **pâté** → **Pâté** || **patent** → **Brevet 1** → **Patent** || to **patent** →

patentéieren || **patent** (law), by patent (law) → **paten-trechtlech** || **patent leather** → **lacken** || patriarchal, **paternalistic**, patriarchally → **patriarchalesch** || second-class club, **pathetic club** → **Jickeclub** || contemptible, **pathetic** → **aarmséileg 2** || sad, **pathetic**, pitiful → **trauereg 3** || **path** → **Pad** || walk, **path** → **Spadséierwee** || **path**, track → **Wee 1** || **pathogenesis** → **Pathogenes** || germ, **pathogen** → **Erreeger** || **pathological**, pathologically → **krankhaft** || **pathological** [relating to pathology] → **pathologesch 1** || **pathological** [obsessive] → **pathologesch 2** || patho-logical, **pathologically** → **krankhaft** || **pathologist** [female] → **Pathologin** || **pathology** [of a disease] → **Pathologie 2** || **pathos** → **Pathos** || **patience** → **Gedold** || **patience of a saint** → **Engelsgedold** || **patient's file**, health records → **Patientekartei** || **patient**, relaxed, forbearing → **gedam** || **patient**, patiently → **gedëlleg** || **patient** → **Patient** || **patient** [female] → **Patientin** || **patiently**, **patiently** → **gedëlleg** || **patient zero** [female] → **Patientin Null** || **patient zero** → **Patient Null** || French window(s), **patio door**, terrace door → **Terrassendier** || terrace, **patio** [of a house] → **Terrass 1** || patriarchal, paternalistic, patriarchally → **patriarchalesch** || patriarchal, paternalistic, **patriarchally** → **patriarchalesch** || **patriarch** → **Patriarch 1** || **patriarch** [head of the family] → **Patriarch 2** || **patriot** → **Patriot** || **patriot** [female] → **Patriotin** || **patriotic**, **patriotically** → **patriotesch** || **patriotic**, **patriotically** → **patriotesch** || **patriotism** → **Patriotismus** || **patrol** [activity] → **Patrull 1** || **patrol** [detachment] → **Patrull 2** || **patrol** [of Scouts, of Guides] → **Patrull 3** || to **patrol** → **patrulléieren** || **patronage**, sponsorship → **Patronage** || **patronage**, favouritism → **Protektioun 4** || **patronage**, sponsorship → **Protektorat 1** || customer, **patron** → **Client 1** || customer, **patron** [female] → **Cliente 1** || to **patronize** → **beléieren 2** || to **patronize**, to sponsor → **patronéieren** || **patron saint** → **Patréiner** → **Schutzpatréiner** || **pat-tern** [decoration] → **Muster 1** || **pattern** [model] → **Muster 3** || **pattern** [for sewing] → **Patron** || **paunch**, pot belly → **Panz 3** || **fermata**, **pause** → **Paus 5** || to cover, to **pave** → **zouleeën 1** || **pavement** → **Trottoir** || **pavilion** [in a garden, in a park] → **Pavillon 1** || **pavilion** [at an exhibition] → **Pavillon 2** || mitt, **paw** [fingers] → **Griffel 2** || leg, **paw** → **Laf 4** || **paw** [of an animal] → **Patt 1** || **paw** [person's hand] → **Patt 2** || **paw** [hand] → **Pout** || to **paw**, to scratch [the ground] → **schären 3** || **pawn** [chess figure] → **Bauer 4** || to pay extra, to **pay additionally** [after detailed accounting] → **nobezuelen** || to **pay a deposit of**, to put down → **ubezuelen 1** || to **pay a deposit on**, to make a down payment on → **ubezuelen 2** || to watch out, to **pay attention** → **op-passen 1** [oppassen (op)] || to look to, to **pay attention to** → **kucken 8** [kucken op] || to **pay attention to** → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || to care about, to **pay attention to** → **soignéieren** || to **pay attention to** → **uechten 2** [uechten op] || to **pay back** [money] → **erëmbezuelen** || to repay, to **pay back** [a debt] → **rembourséieren 2** || to **pay back**, to repay [money] → **zeréckbezuelen** || to contribute, to **pay contributions** → **cotiséieren** || to **pay** (customs)duty [on an item] → **verzollen** || to **pay extra**, to pay additionally [after detailed accounting] → **nobezuelen** || to **pay** → **bezuelen 1** || to **pay** [to give money] → **blechen 2** || wages, **pay** → **Loun 1** || **pay**, salary → **Pai** || to **pay** (out), to pay (off) →

ausbezuelen 1 || to pay (out), to **pay** (off) → **ausbezue-len 1** || to settle, to **pay for** → **bedalen** || to atone for, to **pay for** → **béissen 1** [béisse fir] || to **pay for** [to be punished for] → **béissen 3** || to settle, to **pay for** → **blechen 1** || to buy, to **pay for**, to stand → **ginn 3** || to make a payout, to **pay for**, to be responsible for → **opkom-men 3** [opkomme fir] || to stand, to get, to **pay for** [a drink, a meal] → **schmäissen 3** || to treat to, to **pay for** → **spendéieren** || to treat, to **pay for** → **zierfräi** [zierfräi halen] || to **pay in** → **abezuelen 1** || deposit, **payment** → **Versement** || **payment in kind** → **Saachleeschung** || taxation, **payment of tax** → **Versteigerung** || to **pay off** [to pay a debt] → **ofbezuelen** || to **pay on top** [of an agreed amount] → **bäileeën 2** || **pay policy**, wage policy → **Lounpolitik** || **pay rise** → **Gehaltserhéijung** || **payslip** → **Paiziedel** || to **pay tax on** → **versteieren** || Parkinson's (disease), **PD** → **Parkinson** || peaceful, **peaceable**, tranquil, peacefully → **friddlech** || **peace and quiet** → **Rou 2** || **peace** [no war] → **Fridden 1** || **peace** [harmony] → **Fridden 2** || peaceful, peaceable, tranquil, peacefully → **friddlech** || peaceful, peace-able, tranquil, peacefully → **friddlech** || **peace move-ment** → **Friddensbewegung** || **peace treaty** [pact] → **Friddensvertrag 1** || **peace treaty** [document] → **Frid-densvertrag 2** || **peach** → **Piisch** || **peach juice** [drink] → **Pijejus 1** || (glass of) **peach juice** → **Pijejus 2** || **pea-cock** → **Pohunn** || **pea** → **Ierbes** || **peak** [high point] → **Pic** || **peak**, maximum value → **Spëtz 2** || **peak** [of a cap] → **Stuerz** || **peak hour**, rush hour → **Spëtzestonn** || **peanut** → **Afenness** → **Kakuett** || **pear** → **Bier 1** || **pearl** [natural pearl] → **Pärel 1** || **pearl**, bead [of liq-uid] → **Pärel 3** || **pearl**, gem [person] → **Pärel 4** || to **pearl**, to bead [to form droplets] → **pärelen 1** || **pearl necklace** → **Pärelekettchen** || **pear tree** → **Bierebam** || prole, peasant, bumpkin → **Prolet** || **pea-souper** → **Supp 2** || **pea soup** → **Ierzenzopp** || **peat** → **Torf** || **pebble** → **Kisel** → **Kiselsteen** || **Peckelshaff** → **Peck-elshaff** || to **peck** [to bite, to take] → **picken 1** || to **peck up** → **oppicken 2** || **pecorino sauce** → **Pecorinozooss** || **pectoral sandpiper** → **Grobroschtsandleefer** || pecu-liar, eccentric → **eegen 3** || pedagogic, pedagog-ically → **pedagogesch** || pedagogic, pedagogically → **pedagogesch** || pedagogue → **Pedagog** || peda-gogy → **Pedagogik** || **pedal** [for powering a vehicle] → **Pedall 1** || **pedal** [for controlling a vehicle] → **Ped-all 2** || to **pedal** [to bicycle] → **pedalléieren 2** || **pedant** → **Pedant** || pedantic, **pedantically** → **pedantesch** || **pedantic**, **pedantically** → **pedantesch** || nit-picking, **pedantry** → **Ierbessenzielerei** || **pedantry** → **Pedan-terie** || to **peddle**, to hawk → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || to hawk, to **peddle** → **hauséieren** || **peddler**, hawk-er → **Hauséierer** || plinth, **pedestal** → **Sockel** || **pedes-trian crossing** → **Iwwergang 1** || **pedestrian** → **Fouss-gänger** || **pedestrian precinct**, **pedestrian zone** [car-free zone] → **Foussgängerzon** || **pedestrian precinct**, **pedestrian zone** [car-free zone] → **Foussgängerzon** || **pedicure** → **Pedikür 1** || **pedigree** → **Stammbam 2** || to **pee**, to piss → **pissen** → **schiffen 1** || to **peel** → **schie-len 1** || to **peel** [to lose one's skin] → **schielen 2** || skin, **peel** [of a fruit, of a vegetable] → **Schuel 2** || to **peel off**, to flake off → **ofbliederen** || to **pee on** → **bepis-sen** || to **peep** → **luussen** || to **peep out**, to stick out [to protrude] → **erauskucken 2** || to **peep out** → **eraus-luussen** || **peevd**, piqued → **pikéiert** || **peevd**, sour

→ **sauer 4** || gym, physical education, **PE** → **Turnen 2** || to **peg**, to mortise → **verzapen 3** || (clothes) **peg** → **Klam 1** → **Klamer 3** || (tent) **peg** → **Piquet 2** || **pejorative**, pejoratively → **pejorativ** || pejorative, **pejoratively** → **pejorativ** || hither and thither, **pell-mell**, all over the place → **hott an har** || **peloton**, pack → **Mëttelfeld 2** || **peloton** → **Peloton** || fur, coat, **pelt** → **Pelz 1** || **pelvis** → **Becken** || **penalties**, penalty shootout → **Eeelfmeterschëssen** || **penalty area** → **Strofraum** || **penalty** [in football] → **Eeelfmeter** || **penalty** [in sports] → **Penalty** || **penalty**, sentence → **Strof 2** || **penalties**, **penalty shootout** → **Eeelfmeterschëssen** || **penance** → **Bouss 1** || **pencil case** → **Schachtel** || **pencil** → **Bläistëft** → **Crayong** || **pencil sharpener** → **Spëtzer** || on hold, **pending** → **Schwief** [an der Schwief] || **pendulum** [of a clock] → **Pendel 1** || **pendulum** [for dowsing] → **Pendel 2** || to **penetrate** [to be absorbed] → **anzéien 7** || to **penetrate**, to enter [light] → **erafalen 1** || **penetrating**, pungent, pungently → **penetrant 1** || (ballpoint) **pen**, biro → **Bic** || **penfriend** → **Korrespondent 2** || **penguin** → **Pinguin** || **penicillin** → **Penicillin** || **peninsula** → **Hallefinsel** || **penis** → **Glidd 2** → **Peenis** || **penknife**, pocketknife → **Täschmesser** || **penny** [small sum] → **Su 4** || **penny** → **Wak 3** || **pensioner** → **Pensionnaire 1** → **Rentner** || (retirement) **pension** → **Rent 1** || **pension fund** → **Pensiounskeess** || **pension scheme** → **Rentesystem** || thoughtful, **pensive**, thoughtfully, **pensively** → **nodenklech** || Whit Sunday, **Pentecost** → **Päischtsoundeg** || Whit Monday, **Pentecost Monday** → **Päischtméindeg** || Whit Tuesday, **Pentecost Tuesday** → **Päischtdënschdeg** || Whit weekend, **Pentecost weekend** → **Päischtweekend** || **penthouse** → **Penthaus** || before last, **penultimate** → **virlescht** || **peony** → **Päischtrous** || **people carrier**, minivan → **Van** || **people** [human beings] → **Leit 1** || **people** [workers, employees] → **Leit 2** || **people**, folks [family] → **Leit 3** || **people(s)** [ethnic group(s)] → **Vollek 1** || **people** [population] → **Vollek 2** || **people smuggler** → **Passeur** || **people smuggler** [female] → **Passeuse** || **Peppange** → **Peppeng** || **peppercorn** → **Pefferkär** || **pepper** [sweet pepper, capsicum] → **Paprika** || **pepper** → **Peffer** || to **pepper** [to season] → **pefferen 1** || **pepper** [sweet pepper, capsicum] → **Peperoni 1** → **Poivron** || **pepper mill** → **Peffermillen** || mint, **peppermint** → **Peffermënz** || to **pep up** [to revitalize] → **oppäppelen** || to **pep up**, to stimulate → **opputschen** || **percentage** → **Prozentsaz** || **percentage**, as a percentage, percentage-wise → **prozentual** || **per cent** [in every hundred] → **Prozent 1** || **per cent** [of alcohol] → **Prozent 2** || **perch** [animal] → **Piisch 1** || **perch** [food] → **Piisch 2** || **percussion cap** → **Ramoss** || **percussion** [instruments] → **Perkussion** || **percussionist** → **Perkussionist** || **peregrine** → **Spuervull** → **Wanderfallek** || **per** [for each] → **op 8** || **per** → **pro** || **perfect** [faultless] → **perfekt 1** || to **perfect** → **perfektionéieren 1** || **perfection** → **Perfektion** || **perfectionism** → **Perfektionismus** || **perfectionist** → **Perfektionist** || **perfectionist**, perfectionistic → **perfektionistesesch** || **perfectionist**, perfectionistic → **perfektionistesesch** || **perfectionist**, perfectly → **tiptopp** || to **perfect oneself**, to improve oneself → **perfektionéieren 2** || **perfidy**, dirty trick → **Niederträchtigkeit 2** || **perforate** **St John's-wort** → **Haartrol** || pointed projection, **perforation** [of a stamp] → **Zack** || **perforce**, willy-nilly, like it or not →

noutgedrongen || to **perform a facelift** → **liften** || **performance** [staging] → **Opféierung** || **performance** [of an artist] → **Optritt 2** || **performance**, achievement → **Performance** || **performance** → **Prestatioun 2** || **performance** [of a show] → **Representatioun** || play, **performance** [theatrical production] → **Theateropféierung** → **Theatervirstellung** || service, achievement, **performance** → **Verdëngscht 3** || **performance**, showing → **Virstellung 3** || to **achieve**, to accomplish, to **perform** → **leeschten 1** || to do, to **perform** [to achieve a result] → **ofschnneiden 2** || to **perform**, to stage → **opféieren 1** || to **perform**, to appear [on stage] → **optrieden 1** || to appear, to **perform** → **produzéieren 4** || to play, to **perform** → **spillen 5** || to recite, to **perform**, to present → **virdroen** || to **perform magic** → **hexen** || **perfume** [essence] → **Parfum 1** || **perfume** [smell] → **Parfum 2** || to **perfume**, to put perfume on → **parfüméieren 1** || to **perfume** [to give a pleasant smell to] → **parfüméieren 2** || **perfumery**, perfume shop → **Parfümerie 1** || **perfumes** [products] → **Parfümerie 2** || **perfumery**, perfume shop → **Parfümerie 1** || drip, (intravenous) infusion, **perfusion** → **Infusioin 2** → **Perfusioin** || **pergola** → **Pergola** || in case, **perhaps** → **amstand** || maybe, **perhaps** [possibly] → **vläicht 1** || maybe, **perhaps** [approximately] → **vläicht 2** || by any chance, **perhaps** → **zoufälleg** → **zoufällegerweis 2** || **per head**, per person → **Kapp 7** [op de Kapp] || **pericarditis** → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || **pericardium** → **Herzbeutel** || **perineal tear** → **Dammrass** || **perineum** → **Damm** || **period** [menstruation] → **Dag 6** || **period** [of time] → **Period 1** || **period** [menstruation] → **Period 2** → **Reegel 3** || lesson, **period** [at school] → **Schoulstonn** || **periodical**, periodically → **periodesch** || **periodical**, periodically → **periodesch** || regular, **periodic**, regularly → **reegelmëssig 1** || **periodic system** → **Periodesystem** || **periodic table** → **Periodentafel** || **period of class tests** [before the school holidays] → **Prüfungszäit** || **period of time** → **Zäitraum** → **Zäitspan** || **periodontitis**, gum disease → **Parodontos** || **periostitis** → **Periostitt** || **periphery**, outskirts → **Peripherie** || **perishable** → **verdieflech** || to **perish**, to fall → **dropgoen 1** || to croak, to **perish** → **krepeieren 1** || to **perish**, to fall apart, to decline → **zugronn goen** || **perjury** → **Eed 2** [falschen Eed] || **Perlé** → **Pärel** || **Perl** → **Pierel** || steady, **permanent**, permanently → **fest 8** || **permanent**, permanently → **permanent** || steady, permanent, **permanent** → **fest 8** || permanent, permanently → **permanent** || **permanent marker** → **Bensinnsstëft** || to **permeate**, to pervade → **zéien 19** [zéien an] || **perm** [permanent wave] → **Permanente** || **permission**, approval → **Accord 2** || authorization, **permission** → **Autorisatioun 1** || permit, **permission** → **Erlabnes** || approval, **permission**, authorization → **Geneemegung 1** || consent, **permission** → **Zouso** || liberal, tolerant, **permissive**, liberally → **liberal 1** || to allow, to **permit** → **erlaben 1** || **permit**, permission → **Erlabnes** || to approve, to **permit**, to authorize → **geneemegen** || **permit**, approval [document] → **Geneemegung 2** || **permit**, licence → **Permis 1** || **permit** [authorization] → **Schäin 3** || **permit** [document] → **Schäin 4** || admissible, **permitted** → **zoulässeg** || per head, **per person** → **Kapp 7** [op de Kapp] || to commit, to **perpetrate** → **verbriechen** || **perplexed** → **perplex**

|| to **persecute** → **verfollegen 3** || to **persevere**, to bear [to endure] → **duerchhalen 1** || send-up, **persiflage** → **Persiflage** || tough, **persistent** → **zéi 4** || coma vigil, **persistent vegetative state** → **Wachkoma** || to keep at something, to **persist** → **drunhalen** || **personage** [important person] → **Personnage 2** || **personal** [private] → **perséinlech 1** || **personal** [individual] personally → **perséinlech 2** || **personal** [offensive] personally → **perséinlech 3** || **personal history**, story of one's life → **Liewenslaf 3** || figure, **personality** → **Figur 2** || **personality** [individuality] → **Perséinlechkeet 1** || **personality** [celebrity] → **Perséinlechkeet 2** || to **personalize** → **personaliséieren** || **personal liability insurance**, third party insurance → **Haftpflicht** || close [closely related] **personally** → **no 2** || **personal** [individual] **personally** → **perséinlech 2** || **personal** [offensive] **personally** → **perséinlech 3** || private [personal] **personally** → **privat 1** || **personal pronoun** → **Personalpronomen** || **person commanding respect**, person in authority → **Respektsperson** || **person** → **Mënsch 2** || **person** [human being, individual] → **Persoun 1** || **person** [grammatical category] → **Persoun 3** || **person**, official [on duty] → **Posten 2** || southerner, **person from southern Europe** → **Südlänner** || southerner, **person from southern Europe** [female] → **Südlännerin** || **personification** → **Personifikatioun** → **Personifizierung** || embodiment, **personification** → **Verkierperung** || to **personify** [to anthropomorphize] → **personifizéieren 1** || to **personify** [to epitomize] → **personifizéieren 2** || to embody, to **personify** → **verkierperen** || **person commanding respect**, **person in authority** → **Respektsperson** || responsible [in charge] **person in charge** → **verantwortlech 1** || **person in fancy dress** [during carnival] → **Fuesbok 1** → **Fuesgeck** || **personnel**, staff → **Personal** || head of personnel, **personnel manager** → **Personalchef** || **person of trust**, confidant → **Vertrauensperson** || **person running amok**, homicidal maniac → **Amokleefer** || **perspective** [point of view] → **Bléckwénkel 2** || **perspective** [spatial representation] → **Perspektiv 1** || **perspective** [point of view] → **Perspektiv 2** || to talk into, to **persuade** → **arieden 1** → **iwwerrieden** || to convince, to **persuade** → **iwwerzeegen 1** || to encourage, to **persuade** → **zourieden** || **pertinent** → **pertinent** || **pertussis**, whooping cough → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || **Peru** → **Peru** || **Peruvian** → **Peruaner** || **Peruvian** [female] → **Peruanerin** || **Peruvian** → **peruanesch** || to permeate, to **pervade** → **zéien 19** [zéien an] || **perversion** [corruption, distortion] → **Perversioun 1** || **perversion** [abnormal behaviour] → **Perversioun 2** || **perversion** [corruption, distortion] → **Pervertierung** || **perversity** [quality] → **Perversitéit 1** || **perversity** [act] → **Perversitéit 2** || **perverted** [depraved] **pervertedly** → **pervers** || **perverted** [depraved] **pervertedly** → **pervers** || to **pervert** [to corrupt] → **pervertéieren** || **peso** → **Peeso** || **pessimism** → **Pessimismus** || **pessimist** → **Pessimist** || **pessimistic**, **pessimistically** → **pessimistes** || **pessimistic**, **pessimistically** → **pessimistes** || to harass, to **pester** → **belästegen 2** || to **pester**, to hassle → **bengelen** || to **pester** → **dierängelen 1** || to plague, to **pester** → **extern** || to **pester**, to plague → **pisaken 1** || **ploen 1** || to nag, to **pester** → **seeën 2** [seeën (un)] || **pestering** → **Gedierängels** || nuisance, **pest**, pain in the neck → **Leitsgeheier** → **Plogeesch** || **pest** [insect,

plant] → **Schädling** || **pesticide** → **Pestizid** || **masher**, **pestle** → **Stéisser** || **pesto** → **Pesto** || **pests**, **vermin** → **Gedéiesch** || **Pétange** → **Péiteng** || **PE teacher** → **Turnprofesser** || **pet**, favourite, darling → **Fifi** || **pet** [tame animal] → **Hausdéier** || dainty, **petite** → **ëmpeg** || **petite**, dainty → **reng 7** || **petition** [request] → **Petititioun 1** || **petition** [document] → **Petititioun 2** || **petition** [request to a court] → **Requête 1** || **Petit-Notbressart** → **Kleng Elchert** || jerrycan, **petrol can** → **Bidon 2** → **Kan 2** || **petrol consumption**, fuel consumption → **Bensinnsverbrauch** || **petroleum**, crude oil → **Pétrol 1** || **petrol** → **Bensinn** || **petrol price**, fuel price → **Bensinnspräis** || **petrol pump** → **Bensinnsompel 1** || filling station, **petrol station**, garage → **Bensinnsompel 2** || **petrol station**, filling station → **Bensinnsstatioun** || **petrol station** → **Pompel 2** || filling station, **petrol station**, garage → **Tankstell** || **Pétrusse** [river] → **Péitrus 1** || **Pétrusse Valley** [in Luxembourg City] → **Péitrus 2** || **petticoat**, slip → **Combinaison 2** → **Jupon** || **Pettingen** → **Pëtten** || temper, **petulance** → **Gereiztheit** || (school) desk, **pew** → **Bänk 2** || **pewter** [metal] → **Zënn 2** || **pewter** → **Zënnen** || **Pfaffenberg** → **Pafeberg** || **Pfaffenthal** → **Pafendall** || false pregnancy, **phantom pregnancy**, pseudocyesis → **Scheinschwangerschaft** || **Pharisee** [hypocrite] → **Pharisäer** || **pharmaceutical** → **pharmazeutesch** || **pharmaceutical industry** → **Pharmaindustrie** || chemist, **pharmacist** → **Apdikter** || chemist, **pharmacist** [female] → **Apdiktesch** || **pharmacological** → **pharmakologesch** || chemist's, **pharmacy** → **Apdikt** || **pharyngitis** → **Pharyngite** || stage, step, **phase** [of a process] → **Etapp 2** || **phase** [period, stage] → **Phas 1** || **phase** [electrical circuit] → **Phas** || **phase**, part [of a project] → **Tranche 3** || **phases of the moon**, lunar phase(s) → **Phas 2** || **PhD student**, doctoral student → **Doktorand** || **PhD student**, doctoral student [female] → **Doktorandin** || **pheasant** [meat] → **Fasan 2** || **phenomenal**, **phenomenally** → **phenomenal** || **phenomenal**, **phenomenally** → **phenomenal** || **phenomenon** [occurrence] → **Erscheinung 1** || **phenomenon** [fact] → **Phenomeen 1** || **phenomenon** [person] → **Phenomeen 2** || **Philharmonia** [orchestra, society] → **Philharmonie 1** || **Philharmonia** [building] → **Philharmonie 2** || **philharmonic** → **philharmonesch** || **Philippines** → **Philippinen** || **philologist** → **Philolog** || **philology** → **Philologie** || **philosopher** → **Philosoph** || **philosophical** → **philosophesch** || to **philosophize** → **philosophéieren** || **philosophy** [science] → **Philosophie 1** || **philosophy** [theory, trend] → **Philosophie 2** || **phlebitis**, inflammation of a vein → **Phlebitt** || inflammation of a vein, **phlebitis** → **Veenenentzündung** || **phlegmatic**, **phlegmatically** → **phlegmatesch** || **phlegmatic**, **phlegmatically** → **phlegmatesch** || **phlegm**, slime → **Schläim** || **phobia** → **Phobie** || fear of being touched, **phobia for physical contact** → **Beréierungsangscht** || (tele)phone book, (tele)phone directory → **Telefonbuch** || **phone box** → **Telefonkabinn** || (tele)phone call → **Telefon 3** || (tele)phone book, (tele)phone directory → **Telefonbuch** || (tele)phone [set] → **Telefon 1** || (tele)phone [connection] → **Telefon 2** || to **phone**, to call → **telefonéieren 2** || to call, to **phone** → **uruffen 1 2** || (tele)phone line → **Telefonleitung** || (tele)phone network → **Telefonnetz** → **Telefonreseau** || **phone number** → **Telefon-**

snummer || phonetic, **phonetically** → **phoneetes** || **phonetic**, **phonetically** → **phoneetes** || **phonetics** → **Phoneetik** || **phosphate** → **Phosphat** || **phosphorus** [chemical element] → **Phosphor 1** || **phosphorus** [non-metal] → **Phosphor 2** || **photocopier** → **Fotokopiesmaschinn** → **Kopierer** → **Kopiesmaschinn** || **to photocopy** → **fotokopieren** || **photocopy** → **Fotokopie** || **photocopy paper** → **Kopierpabeier** → **Kopiespabeier** || **photo**, **photograph**, **picture** → **Foto** || **photo frame** → **Fotosrumm** || **photogenic** → **fotogeen** || **photographer's** [photographic shop] → **Fotosbuttek** || **photographic model**, **photographer's model** → **Fotomodell** || **photographer** → **Fotograf** || **to photograph** [with a speed camera, in a radar trap] → **blätzen 2** || **photo**, **photograph**, **picture** → **Foto** || **to photograph** → **fotografieren 1** || **photographic model**, **photographer's model** → **Fotomodell** || **photography** → **Fotografie** || **photojournalist** → **Fotoreporter** || **photojournalist** [female] → **Fotoreporterin** || **photosensitive**, **fast** [(photographic) film] → **empfindlech 4** → **sensibel 6** || **photovoltaic energy** → **Fotovoltaik 2** || **photovoltaic installation**, **solar panel installation** → **Fotovoltaikanlag** || **wording**, **phrasing** → **Formulierung 2** || **phylloxera**, **grapevine louse** → **Rieflaus** || **physical education**, **sports education** → **Sportsunterrecht** || **gym**, **physical education**, **PE** → **Turnen 2** || **external**, **physical**, **physically** → **äusserlech** || **physical**, **physically** → **kierperlech** || **physical**, **material** → **materiell 1** || **military aptitude tests**, **physical** → **Musterung** || **physical**, **physically** → **physesch** || **physical** [relating to physics] → **physikalesch** || **physically disabled** → **gehandicapt** || **external**, **physical**, **physically** → **äusserlech** || **physical**, **physically** → **kierperlech** → **physesch** || **physicist** → **Physiker** || **physics** → **Physik** || **physics lesson** → **Physikscours** → **Physiksstonn** || **physiotherapeutic** → **physiotherapeutesch** || **physiotherapist** → **Kiné** || **physiotherapist** [female] → **Kiné** || **physiotherapist** → **Physiotherapeut** || **physiotherapy** → **Physiotherapie** || **figure**, **physique** → **Figur 1** || **figure**, **physique**, **stature** → **Statur** || **pianist** → **Pianist** || **piano** → **Piano** || **piccolo** → **Piccolo** → **Piccoloflütt** || **pick**, **pickaxe** → **Piosch** || **to pick**, **to harvest**, **to dig up** [root vegetables] → **ausdoen 3** || **to pick**, **to choose** → **eraussichen** || **to pick** [grapes] → **liesen** || **to fiddle with** [a scab, food] → **pick** [one's nose] → **pidelen 1** || **pick**, **pickaxe** → **Piosch** || **to pick**, **to pluck** → **plécken 1** || **to cut**, **to pick** [to harvest] → **stiechen 3** || **to pick**, **to choose** → **wielen 1** || **to pull to pieces**, **to pick holes in** [to criticize] → **zerplécken** || **to attack** [to criticize] → **pick on** → **klappen 11** [klappen op] || **to pick on**, **to harass**, **to torment** → **kujenieren** || **to pick out** [a hoof] → **auskrazen 2** || **to sort out**, **to pick out** → **aussënneren** → **aussortieren** || **to pick out** → **erauspicken** || **to pick out**, **to fish out** [to choose] → **erausplécken** || **pickpocket** → **Täschendéif** || **to pick somebody up**, **to get off with somebody** → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || **to pick the wrong thing** → **vergräifen 1** || **to receive**, **to pick up** [broadcast signals] → **empfänken 2** || **to pick up**, **to collect** [a passenger] → **ewechhuelen 3** || **to pick up**, **to collect** → **ofhuelen 1** || **to pick up** [to arrest] → **opgräifen 1** || **to pick up**, **to lift up** → **ophiewen 1** || **to pick up** [to answer the phone] → **ophiewen 7** || **to pick up** [from the floor] → **oprafen 1** || **to pick up** [an illness, vermin] →

oprafen 2 || **to pick up**, **to find** [a person] → **oprafen 3** || **to pick up**, **to hear** → **opschnapen** || **to pick up** [to collect] → **rafen 1** || **picky**, **fussy** [about food] → **glott** || **picky**, **fussy** → **kriddeleg 4** → **pipeg 2** || **picky person**, **fussy person** → **Kriddelschass** || **picnic** [outdoor meal] → **Picknick 1** || **picnic** [food] → **Picknick 2** || **to picnic** → **picknicken** || **picture book** [for children] → **Billerbuch** || **picture** [painting] → **Bild 1** || **picture** [printed or moving representation] → **Bild 2** || **picture** [image quality] → **Bild 4** || **photo**, **photograph**, **picture** → **Foto** || **vision**, **picture** → **Visioun 1** || (mental) **picture** → **Bild 3** || **picture of a saint** → **Hellegebild** || **picturesque** → **pittoresk** || **piece**, **draught** [in a board game] → **Däppchen 2** || **figure**, **piece** [in a board game] → **Figur 6** || **piece**, **shooter** → **Klabes** || **piece** [valuable work of art] **objet d'art** → **Objet 2** || **figure**, **piece** [for a board game] → **Spillfigur** || **piece**, **part** → **Stéck 1** || **piece**, **item** → **Stéck 2** || **piece** [unit] → **Stéck 3** || **play** [dramatic] **piece** [of music] → **Stéck 4** || **segment**, **piece** [of a citrus fruit] → **Zéif 5** || **pièce montée**, **pyramid cake** [croquembouche] → **Pièce montée** || **piece of a jigsaw** → **Puzzlestéck** || **slice of bread**, **piece of bread** → **Schmier 1** || **piece of bread**, (slice of) **bread and butter** → **Schmier 2** || **piece of furniture**, **furniture** → **Miwwel 1** || **piece of furniture** → **Miwwelstéck** || **jewel**, **piece of jewellery** → **Bijou** || **piece of music** → **Museksstéck** || **piece of news** → **Noricht 1** → **Nouvelle 1** || **piece of orchestral music** → **Orchesterstéck** || **piece of paper**, **slip of paper** → **Ziedel** || **piece of pottery** → **Poterie 3** || **pie** **avocat** → **Säwelschniewel** || **pie** **wagtail** → **Schwarze Panewippchen** || **shrill**, **piercing** [voice] → **jäzeg 1** || **piercing** → **Piercing** || **piety** → **Frëmmgeket** || **piety** [respect, reference] → **Pietéit** || **pig's liver** [organ] → **Schwéngsliewer 1** || **pig's liver** [food] → **Schwéngsliewer 2** || **bowed chest**, **pigeon breast** [deformation] → **Héngerbroscht** || **pigeon** → **Dauf** || **pigeonhole** → **Case 1** → **Fach 1** || **pig** [animal] → **Guss 1** || **pig**, **dirty slob** → **Knaschtert 1** || **pig** [animal] → **Schwäin 1** || **pig**, **swine** [person] → **Schwäin 2** || **greedy**, **piggish**, **greedily** → **gurmangseg** || **piggishly**, **like a pig** → **schwéngseg 1** || **piggyback** → **Halzebockel** [um Halzebockel] || **piggy bank** → **Spuerschwäin** || **pig-headed** → **klatzkappeg** → **rabbelkappeg** || **pig-headed person** → **Klatzkapp** || **Rabbelkapp** || **piglet**, **sucking-pig** → **Fierkel 1** || **piglet** [animal] → **Gissi 1** || **pigmentation disorder** → **Pigmentstéierung** || **pigmented** → **pigmentéiert** || **pigment** → **Pigment** || **to stuff oneself**, **to pig out** [on food] → **friessen 5** || **pigsty** [messy room] → **Saustall** || **pigsty** → **Schwäistall** || **cowshed**, **stable**, **barn**, **shed**, **henhouse**, **hutch**, **pigsty** → **Stall** || **pike** [weapon] → **Pick 3** || **spear**, **pike** → **Spiiss 2** || **pike perch**, **zander** [animal] → **Zander 1** || **pike perch**, **zander** [food] → **Zander 2** || **stack**, **pile** [large quantity] → **Arsenal 2** || **pile** [heap] **clump** [group] → **Koup 1** || **pile** [large quantity] → **Koup 2** || **pile**, **stack** → **Stapel** → **Stouss 2** || **to lay it on thick**, **to pile it on** [to exaggerate] → **opdroen 2** [déck opdroen] || **to pile up** → **opkéipen 1** || **to pile up**, **to accumulate** → **opkéipen 2** || **to pile up** → **opkéipen 3** → **optiermen 1** || **to pile up**, **to mount up** → **optiermen 2** || **to pile up**, **to accumulate** → **unheefen** || **pilgrimage** → **Pilgerfaart** → **Wallfaart** || **pilgrim** → **Pilger** || **pillar** → **Peiler** → **Pilier** → **Sail** || **pillar**, **column** [support] → **Stäil 1** || **pillar**, (economic) **main-**

stay → **Standbeen** || **pill**, tablet → **Cachet 3** || to **pill**, to lose fluff → **fisemen 1** || **pill** [medicine] → **Pëll 1** || **pill-lock**, jackass → **Rëndvéi 2** || **pillowcase** → **Kappzich** || (duvet) cover, **pillowcase** → **Zich** || **pillow** → **Kappkëssen** || cushion, **pillow** → **Këssen** || **pillow**, cushion → **Pillem** || **pilot** [of an aircraft] → **Pilot 1** || **pilot licence** [qualification] → **Fluchschäin 1** || **pilot licence** [document] → **Fluchschäin 2** || **pilot licence** [qualification] → **Piloteschäin 1** || **pilot licence** [document] → **Piloteschäin 2** || pilot scheme, **pilot project** → **Pilotprojet** || **pilot scheme**, pilot project → **Pilotprojet** || **pimp** → **Mackero 3** → **Zouhälter** || **pimping** → **Zouhälterei** || spot, **pimple** → **Eess** || **pimple**, spot → **Pautsch** || **pinball machine** → **Flipper** || **pincer** [of an animal] → **Pince 3** || claw, **pincer** → **Schéier 2** || **pincer** [of an animal] → **Zaang 3** || **pincers** [pliers] → **Pëtzzaang** || **pincers**, pliers → **Zaang 1** || to **pinch and scrape for**, to scrimp and save for → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || to **pinch**, to weigh down → **drécken 7** || to **snatch**, to **snap up**, to **pinch** → **eweCHFéschen** || to **nick**, to **pinch** → **matgoen 2** [matgoe loossen] || to **pinch**, to **nick** → **mopsen** || to **pinch** [to nip] → **pëtzen 1** || to **pinch**, to **nab** → **pëtzen 3** || to **catch**, to **pinch** [to injure] → **quëtschen 1** || to **nick**, to **pinch** → **schuppen** || to **zoppen** || to **pinch off**, to **nip off** → **ofpëtzen** || to **pinch somebody's girlfriend**, **boyfriend** → **ausspanen 2** || secret code, **PIN code** → **Geheimcode** || to **pin down** [to constrain] → **festneelen** || **pineapple** → **Ananas** || **pine cone** → **Dillendapp 2** || **pine marten** → **Bammarder** → **Bëschmarder** || skittle, **pin** [bowling] → **Damm 4** || **pin**, skittle, bowling → **Keel** || **pin** [for fastening pieces of cloth together] → **Spéngel 1** || tiepin, **pin**, brooch → **Spéngel 3** || to **pin** [with sewing pins] → **spéngelen** || **ping-pong** → **Pingpong** || **pink-backed pelican** → **Afrikanesche Peelikan** || **pink** → **rosa** || (shocking) **pink** → **pink** || **pink-footed goose** → **Kuerzschniewelgäns** || code, **PIN number** → **Code** || to **pin on** [to put the blame on] → **unhänken 2** || to **pin on** [to affix] → **uspéngelen 1** || **Pinot Blanc** [type of grape] → **Pinot blanc 1** || **Pinot Blanc** [wine] → **Pinot blanc 2** || (glass of) **Pinot Blanc** → **Pinot blanc 3** || **Pinot Gris** [type of grape] → **Pinot gris 1** || **Pinot Gris** [wine] → **Pinot gris 2** || (glass of) **Pinot Gris** → **Pinot gris 3** || **Pinot Noir** [type of grape] → **Pinot noir 1** || **Pinot Noir** [wine] → **Pinot noir 2** || (glass of) **Pinot Noir** → **Pinot noir 3** || **Pintsch** → **Pënsch** || **pioneer** [innovator] → **Pionéier 1** || **pioneer** → **Virleefer 1** || religious, **pious**, religiously → **fromm** || **pipe** [tube] → **Leitung 2** || **pipe** [tobacco pipe] → **Päif 2** || **pipe** [organ pipe] → **Päif 3** || **pipe** [tube] → **Rouer** || **pipeline** → **Pipeline** || **pip**, spot [on a dice] → **A 7** || **pip**, stone → **Kär 1** || nipper, whippersnapper, **pipsqueak** → **Boxeschësser 2** || **piquant**, spicy → **gehäertzt** → **pikant 1** || peevied, **piqued** → **pikéiert** || **pirate** → **Pirat** → **Séiraiber** || **pirouette** → **Pirouette** || **Pisces** [sign of the zodiac] → **Fësch 2** || **Pis-sange** → **Piisseng** || to **bucket down**, to **piss down** → **schiffen 2** || plastered, **pissed** → **strack** || **piss** → **Piss** || to **pee**, to **piss** → **pissen** → **schiffen 1** || **piss** → **Seech** || to **piss** → **seechen** || to **piss off**, to **get lost** → **klibberen 2** || to **piss on** → **beseehen** || **piss-up**, drunken binge → **Saufecht** || **pistachio** → **Pistasch** || runway, track, **piste** [ski run] → **Pist 1** || **pistol** → **Pistoul** || **piston** → **Kolben** → **Piston** || **pitch-black** → **pech-schwarz** || **pitch-black**, **pitch-dark** → **stachdäischer**

|| **pitch-black**, **pitch-dark** → **stachdäischer** || slope, **pitch**, angle → **Gefäll** → **Pente 1** || **pitch**, playing field → **Spillfeld** || playing field, **pitch** → **Terrain 4** || **pitch** [for training] → **Trainingsterrain** || **pitchfork** → **Greef** → **Mëschtgreef** || to **pitch in** → **derbäimaachen 3** || **pit** [for racing cars] → **Box 4** || **pit**, mine → **Grouf** || **piti-ful** → **bedauernswäert** || **pitiful** [inspiring pity] pitifully → **jämmerlech 1** || **pitiful** [deplorable] pitifully → **jämmerlech 2** || sad, pathetic, **pitiful** → **trauereg 3** || **piti-ful** [inspiring pity] **pitifully** → **jämmerlech 1** || **pitiful** [deplorable] **pitifully** → **jämmerlech 2** || **pittance** → **Hongerloun** || to **pity**, to feel sorry for → **bedauern 1** || to **pity** → **bematleeden** || **pity**, mercy → **Erbaarmen** || **pity**, sympathy → **Matleed** || **pitying**, sympathetic, sympathetically → **matleedeg** || (artificial) crown, **pivot tooth** → **Stéftzant** || **pizza dough** → **Pizzasdeeg** || **pizza** → **Pizza** || pizzeria → **Pizzeria** || poster, **placard** → **Plakat** || to **place a bet** [with a bookmaker] → **wetten 3** || **place at a crèche** → **Créchéplaz** || to **place at somebody's disposal**, to make available → **stellen 4** || to **serve (to)**, to **place before** [food, drink] → **virsetzen** || **placebo** → **Placebo** || **Place d'Armes** [in Luxembourg City] → **Place d'Armes** → **Plëss** || **Place de l'Étoile** [in Luxembourg City] → **Stäreplaz** || to **place**, to find a job for → **ënnerbréngen 2** || to **place** [in a certain position] → **huelen 4** || to **lay**, to **place** [in a certain place, in a certain position] → **leeën 2** || **place**, clubhouse [meeting place] → **Lokal 1** || to **place**, to take out [an advertisement] → **opginn 3** || to **place** [to find employment for] → **placéieren 2** || to **place** [to find a home for] → **placéieren 3** || **place** [location] → **Plaz 2** || **place** [seat] → **Plaz 3** || space, **place** [available position, vacancy] → **Plaz 5** || **place** [seat, allotted place, customary place] → **Plaz 6** || **place** [rank, position] → **Plaz 7** || **place** [location, area] → **Plaz 8** || **place** [employment] → **Plaz 9** || **place**, mark [of different colour] → **Plaz 10** || **place**, position, ranking → **Positioun 2** || **place** [rating] position [circumstances] → **Positioun 3** || point, **place** → **Punkt 4** || to **put**, to **place** → **setzen 1** || to **put on**, to **place** [to bet] → **setzen 6** [setzen opl] || to **place**, to **put** [in a certain place] → **stellen 2** || village, **place**, town → **Uert** || to **invest**, to **place** → **uleeën 3** || **Place Guillaume II** [town square in Luxembourg City] → **Knuedler** || to **place in an institution** → **fortdoen** || **place mat** → **Set 2** || reception, accommodation, **placement** → **Opnam 3** || **placement** [of a child] → **Placement 2** || **placement** [by an agency] → **Vermëttlung 1** || birthplace, **place of birth** → **Gebuert-splaz** || **place of residence** → **Wunnuert** || **Places des Martyrs** [in Luxembourg City] → **Rousegärtchen** || easy-going, **placid**, unhurriedly → **gemittlech 1** || **plagiarism** → **Plagiat** || to **copy**, to **plagiarize**, to **crib** → **ofschreiwen 2** || to **plagiarize** → **plagiéieren 1 2** || to **plague**, to **pester** → **externen** || to **pester**, to **plague** → **pisaken 1** || **plague**, pain → **Plo 1** || to **pester**, to **plague** → **ploen 1** || (bubonic) **plague** → **Pescht** || plain [unicolour] → **unis** || straight out, frankly, **plainly** → **riichter aus** || **plaited pastry** → **Trëtzt 3** || to **weave**, to **plait** → **flechten** || **plait** → **Trëtzt 1** || to **plait** → **trëtzen** || plane crash, **plane accident** → **Fligeracci-dent** → **Fligerongléck** || **plane crash**, plane accident → **Fligeracci-dent** → **Fligerongléck** || **plane**, aeroplane → **Fliger** || **plane** [tool] → **Huwwel** || to **plane** → **huwwelen** || to **plane** (down) [wood] → **ofhuwwelen**

|| **plane** (tree) → **Platan** || **planet** → **Planéit** || **plane ticket**, air ticket → **Fluchbilljee** || **plane ticket**, airline ticket → **Fluchticket** || to design, to **plan** [a building, a machine] → **entwerfen** || **plan** [blueprint] → **Plang 1** || **plan**, structure [of a composition, of a text] → **Plang 3** || **plan** [intention] → **Plang 4** || to **plan** [to foresee, to intend] → **plangen 1** || to **plan** [to organize, to prepare] → **plangen 2 3** [plangen un] || to **plan**, to schedule → **programméieren 1** || to **plan**, to organize → **programméieren 2** || **plan** [intention] → **Projet 1** || project, **plan** → **Projet 2** || schema, model, **plan** → **Scheema 2** || to **plan**, to manage [one's time] → **timen** || to **plan** [to budget, to schedule] → **verplangen** || to foresee, to envisage, to **plan** → **virgesinn** || to **plan**, to undertake, to resolve → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || to **plan** [to intend] → **virhunn 1** || to **plan**, to intend → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || to foresee, to **plan for** → **aplangen** [(mat) aplangen] || **plank bed** → **Brétsch 1** || **Plankenhaff** → **Plankenhaff** || **plank**, board → **Briet 1** → **Dill 1** || beam, **plank** → **Madrill** || **plankton** → **Plankton** || (local) **planning authority** → **Bautekommissioun** || design, **planning** → **Gestaltung** || **planning** → **Planifikatioun** || building permit, **planning permission** → **Baugeneemung 1** || building permit, **planning permission** [document] → **Baugeneemung 2** || **plan of action** → **Aktiounsplang** || **plantation** [of trees] → **Plantatioun** || vegetable, **plant-based** → **planzlech** || **planter**, window box → **Blummebac** → **Blummekëscht** → **Jardinière** || **plant** [living organism] → **Planz 1** || to **plant** → **planzen** || to **plant** [in the ground] → **setzen 5** || **plant**, pot plant → **Stack 1** || to **plant** [to cultivate] → **uplanzen 1** || to **plant** [to supply with plants] → **uplanzen 2** || fur [on tongue] **plaque** [on teeth] → **Belag 1** || **plaque**, sign → **Plack 2** || (blood) **plasma** → **Plasma** || **plasma therapy** → **Plasmatherapie** || **plastered** [very drunk] → **granatevoll** || **plastered** [drunk] → **schiggeri** || **plastered**, pissed → **strack** || **plasterer** → **Gipser** || **plasterer** [female] → **Gipserin** || to **plaster**, to render → **bewerfen 2** || **plaster**, rendering → **Beworf** → **Botz 1** || **plaster** [substance] → **Gips 1** || **plaster** [for broken bones] → **Gips 2** || to **plaster**, to have a plaster cast → **gipsen** || **plaster**, rendering, roughcast → **Verbotz** || to cover, to fill [with plaster] → **plaster** → **zougipsen** || (sticking) **plaster** → **Plooschter** || **plastic bucket** → **Plastikseemer** || **plastic** [surgery] → **plastesch 1** || **plastic** [three-dimensional] → **plastesch 2** || **plastic** → **Plastik** → **plastiks** || **plasticine** → **Plastilinn** || clear pocket, **plastic sleeve** → **Housse 2** → **Schmis 4** || point, **plateau** [on a graph, on a curve] → **Palier 2** || **plateau** [high ground] → **Platto 4** || slab, **plate** → **Plack 1** || **plate**, board, platter [of food] → **Plättel 2** → **Platto 3** || **plate** [dish] → **Teller 1** || **plate(ful)** [helping] → **Teller 2** || (serving) **plate**, (serving) dish → **Plat 1** → **Plättel 1** → **Platto 2** || **platen**, roller → **Walz 1** || **Platen** → **Platen** || **platform** [level surface] → **Plattform 1** || (transit) hub, **platform** [for discussion] → **Plattform 2** || **platform** [at a railway station, at a bus station] → **Quai 1** || **platinum** [chemical element] → **Platin** || **platinum** → **Platinn** || cliché, **platitude** → **Klischee** || **platitude** → **Trivialitéit 2** || **platon** [non-sexual] → **platonesch** || **plate**, board, **platter** [of food] → **Plättel 2** → **Platto 3** || **plausible**, plausibly → **plausibel** || plausible, **plausibly** → **plausibel** || to **play a dirty trick on somebody** → **areiwen 2** [en-

gem eng areiwen] || to come into play, to **play a part** → **matspillen 4** || to climb around, to **play around** → **turnen 3** || to trick, to **play a trick on** → **spillen 6** [engem eng spillen] || to do something stupid, to **play a (dirty)trick on** → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] || to get up to mischief, to **play a trick on somebody** → **stichten** [(engem) eng stichten] || to **play a wrong note** → **vergräifen 2** → **verspillen 3** || to pass back, to **play back** [the ball] → **zeréckpassen** || to **play boules** → **Boule** [Boule spillen] || to trivialize, to **play down** → **bagatelliséieren** || to **play down**, to understate [a fact, a situation, a happening] → **ënnerdreiwien** || to **play down** → **erofspillen 1** || to **play down**, to gloss over → **schéirieden** || **player** [sportsman] → **Spiller 1** || **player** [participant in a game] → **Spiller 2** || to **play extra time** → **nospillen 3** || to settle, to sort out [a dispute] to **play** [a match] → **ausdroen 2** || to **play** [a card] → **auspillen 1** || to **play** [on a wind instrument] → **blosen 5** || to **play**, to act [to behave like] → **erauskéieren** || to act, to **play**, to behave like → **erausloossen 4** || to act, to **play** [to behave like] → **markéieren 3** || to **play** [as a player] → **matspillen 1** || to **play** [to participate as a player] → **matspillen 2** || to **play**, to act [in imitation] → **nospillen 1** || to put on, to **play** [music, a disk, a recording] to DJ → **opleeën 2** || **play**, interaction → **Spill 5** || **play** [between mechanical parts] → **Spill 8** || to **play** [a game] → **spillen 1** || to **play** [a sport] → **spillen 2** || to **play** [a character] → **spillen 3** || to **play** [a musical instrument] → **spillen 4** || to **play**, to perform → **spillen 5** || to **play** [to amuse oneself] → **spillen 7** || to **play** [as a sports person] → **spillen 8** || to **play** [as an actor] → **spillen 9** || to **play** [as a musician] → **spillen 10** || to **play** [for money] → **spillen 11** || **play** [drama] piece [of music] → **Stéck 4** || to **play**, to pretend to be → **stellen 11** || **play**, performance [theatrical production] → **Theateropféierung** || **play** [theatre] → **Theaterstéck** || **play**, performance [theatrical production] → **Theatervirstellung** || to **play first** [as an example for repetition] → **virspillen 1** || to **play from** a (music)score → **erofspillen 2** [vum Blat erofspillen] || **playful** → **spilleresch 1** || **playground** → **Spillplaz** || to **play half-heartedly** [music] → **erofspillen 3** || to **play hide-and-seek** → **Stoppches** [Stoppches spillen] → **Verstoppches** [Verstoppches spillen] || to **play hopscotch** → **Haischen 3** [am Haische sprangen] || **playing card** → **Spillkaart** || **playing** [technique, skill] → **spilleresch 2** || pitch, **playing field** → **Spillfeld** || **playing field**, pitch → **Terrain 4** || to **play later** [at a later date] → **nospillen 2** || **play of colours** → **Faarwespill** || to **play off against** → **auspillen 3** [ausspille géint] || **playpen** → **Lafstälchen** → **Park 2** || to **play poker** → **pokeren** || to rock, to **play rock** → **rocken 2** || **playroom** → **Spillzëmmer** || to put one over on somebody, to **play someone a mean trick** → **auswëschen 2** [engem eng auswëschen] || to mess around, to **play the fool** → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || to **play the start** [of a piece of music] → **uspillen 3** || to **play truant**, to skip work, to skive (off) → **blomaachen** || to skive (off), to **play truant** → **schwänzen** || to **play with** [to fiddle with] → **spillen 12** [spillen un] || to **plead** [in court] → **plädéieren 1** || to **plead for** → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || to **plead guilty** → **bekennen 4** [sech schëlleg bekennen] || to entreat, to **plead with** → **ubiedelen** || **plea** [appeal, entreaty] → **Plädoyer 2** || agreeable,

pleasant, agreeably, pleasantly → **agreabel** || **pleasant**, pleasantly → **angeneem** || welcome, **pleasant** → **erfreelech** || nice, **pleasant** → **fein 2** || great, **pleasant**, enjoyably → **flott 3** || pleasant, **pleasantly** → **angeneem** || friendly [pleasant] **pleasantly** → **frëndlech 2** || please → **wannechgelift** || to satisfy, to please → **zefriddestellen** || joy, pleasure → **Freed** || pleasure → **Gellecht** → **Pleséier** || to gather, to **pleat** [fabric] → **fronzen 1** || tuck, **pleat** → **Pince 2** || **pleat** → **Pli 1** || to **pleat** → **plisséieren** || **pleats** → **Fronzen** → **Plissé** || pledge of professional secrecy, **pledge of confidentiality** → **Schweigeflicht** || **pledge of professional secrecy**, pledge of confidentiality → **Schweigeflicht** || **Pleitränge** → **Pläitring** || plenum, **plenary session** → **Plenièr** → **Plenum** || **plenty**, (more than) enough → **vëlleg** || **plenty** → **vëlleg** || **plenum**, plenary session → **Plenièr** → **Plenum** || **Pletschette** → **Pletschette** || **pleurisy** → **Rippenfellentzündung** || pincers, **pliers** → **Zaang 1** || **plinth**, pedestal → **Socket** || to drag oneself along, to **plod** → **scharjeekelen** || **plonking**, twanging → **Geklimpers 2** || **plot** [story] → **Handlung 2** || **plot** → **Komplott** || **plot** [of land] → **Lous 1** || parcel, **plot** [of land] → **Parzell** || **plough** → **Plou 1** || to **plough** → **plouen** || to **plough in** → **ënnerplouen** || to **plough up** → **ëmplouen** || wile, **ploy** → **Masch 2** || to pick, to **pluck** → **plécken 1** || to **pluck** [a bird] → **plëmmen 1** || to **pluck** [strings] → **zupfen** || quid, **plug** [of tobacco] → **Jick 1** || **plug**, clip, short commercial → **Spot 2** || cork, **plug**, cap, stopper → **Stopp 1** || to **plug**, to fill in, to seal → **zoustoppen** || (electric) **plug** → **Stecker** || to **plug in**, to put [a plug in a socket] → **astiechen 2** || **plug point**, (electric) socket → **Pris 1** → **Steckdous** || tinsmith, **plumber** [for metal guttering] → **Blechscléier** || (female) tinsmith, **plumber** [for metal guttering] → **Blechscléiesch** || **plumber** → **Installateur** || **plumber** [female] → **Installatrice** || **plumb line** → **Senkbläi** || quetsch, **plum brandy** → **Quetsch 1** || **plum brandy** [drink] → **Quetschebranntewäin 1** || (glass of) quetsch, (glass of) **plum brandy** → **Quetsch 2** || (glass of) **plum brandy** → **Quetschebranntewäin 2** || **plum** → **Promm 1** || **plum**, quetsch → **Quetsch 1** || **plum** (tree) → **Prommebam** || quetsch preserve, **plum jam** → **Quetschekraut** || chubby, **plump** → **mockeleg** || **plump**, flabby → **speckeg 1** || to fluff up, to **plump up** → **opklappen 1** || to **plump up** [a pillow] → **oprésele 1** || **plum turnover** [pastry] → **Quetschtäsch** || to **plunder** → **ausraibere 1** || to **plunge** [into difficulties] → **stierzen 2** || **plunger** → **Ventouse 3** || plural → **Meerzal** → **Pluriel** || pluralism → **Pluralismus** || pluralist → **pluralistes** || **plus** [plus sign] → **Plus 1** || **plus** [increase] → **Plus 2** || **plus** [profit, surplus] → **Plus 3** || **plus** [advantage] → **Plus 4** || **plus** [land] → **plus** || **plus** [above zero] → **plus** || **plus** [together with, as well as] → **plus** || **plus** [advantage] → **Pluspunkt** || **plush** → **Plüsch** || stuffed [toy] **plush** [fabric] → **plüschchen** || (with) **plus one** [companion] → **Anhang 2** [mat Anhang] || **plutonium** [chemical element] → **Plutonium** || **plywood** → **Spärholz** || pneumatic, **pneumatically** → **pneumatesch** || pneumatic, pneumatically → **pneumatesch** || pneumococcal infection → **Pneumococqueninfektioun** || pneumonia → **Longenentzündung** || **poacher** → **Braconnier** || to **poach** [to hunt illegally] → **braconéieren 1** || to **poach** [to catch illegally, to shoot illegally] → **braconéieren 2** || to **poach** →

pochéieren || **pocket calculator** → **Rechemaschinn 2** → **Täscherechner** || to **pocket** [to rake in money] → **asäckelen** || to **pocket** [money] → **astiechen 5** || compartment, **pocket** → **Gefaach** || to **pocket** [money] → **kasséieren 1** || **pocket** [of clothing, of a bag] → **Täsch** || penknife, **pocketknife** → **Täschmesser** || **pocket money** → **Täschgeld** || **pod** [seed case] → **Scheek 1** || stalk, **pod** → **Stang 3** || chiropodist, **podiatrist** → **Podolog** || chiropody, **podiatry** → **Podologie** || poem → **Gedicht** || poet → **Dichter** || poet [female] → **Dichterin** || poet → **Poet** || poetic, **poetically** → **poetes** || poetic, poetically → **poetes** || **poetry** [literary genre] → **Poesie** || to direct at, to **point at**, to train on → **riichten 1** || **pointed cabbage** → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **pointed cap** → **Zipfelmutz** || sharp, **pointed** → **schaarf 2** || **pointed**, sharpened → **spatz 1** || **pointed projection**, perforation [of a stamp] → **Zack** || needle, **projection** [of an instrument] → **Nol 4** || aspect, **point** → **Aspekt 1** || to **point** [in a direction] → **hiweisen 1** || subject, **point**, issue [of dispute] → **Objet 4** || **point**, plateau [on a graph, on a curve] → **Palier 2** || **point**, punchline → **Pointe** || **point** [intersection] → **Punkt 1** || **point**, place → **Punkt 4** || **point**, item → **Punkt 5** || mark, **point** [unit for scoring or counting, bonus point, penalty point] → **Punkt 6** || **point** [limit] → **Punkt 8** || to **point** → **weisen 9** || **point in time**, moment → **Zäitpunkt** || superfluous, **pointless** → **iwwerflësseg** || useless, **pointless**, uselessly, **pointlessly** → **onnëtz** || **pointless**, senseless → **sënnlos** || **pointless**, useless → **zwecklos** || **point of detail** → **Detailfro** || **point of intersection** → **Schnëttpunkt** || **point of view** [way of thinking or feeling] → **Approche 2** || attitude, **point of view** → **Astellung 2** || **point of view** → **Optik 3** → **Point de vue** → **Siicht 2** → **Standpunkt** || opinion, **point of view** → **Usicht** || to **point out**, to draw attention to → **hiweisen 2** [hiweisen op] || to **point out that** [to remark] → **bemierken** [bemierken, datt] || to draw attention to, to **point out to** → **opmierksam 3** [opmierksam maachen op] || to **point out to** → **signaléieren** || **points** [contact-breaker point] → **Platinn 1** || **points** [railway] → **Weich** || spiteful little toad, **poison dwarf** [spiteful person] → **Gëftzwerg** || **poison** → **Gëft** || to **poison** → **vergëften 1** || **poison gas** → **Gëftgas** || **poisoning** → **Vergëftung** || toxic, **poisonous** [lethal] → **gëfteg 1** || **poisonous** [malicious, malevolent] **poisonously** → **gëfteg 2** || **poisonous** [malicious] → **pickeg 4** || **poisonous green**, bilious green → **gëftgréng** || **poisonous** [malicious, malevolent] **poisonously** → **gëfteg 2** || to bang about, to **poke about** → **ramoueren 1** || to dig, to **poke around** [in sand, in earth] → **buddelen** || to snoop around, to **poke around** → **koschtere 2** || to rummage, to **poke around** → **triwwelen 3** || to **poke around in** → **stëppelen 4** [stëppelen an] || to dig, to **poke**, to prod → **stoussen 2** || **poker** [for a fire] → **Feierkrop** || **poker** [fire iron] → **Krop 2** || **poker** → **Poker** → **Polack** → **Pollak** || **Poland** → **Polen** || **polar bear** → **Äisbier** || **polar circle** → **Polarkrees** || **polar** → **polar** || to **polarize** → **polariséieren 1** || to **polarize** [to divide] → **polariséieren 2** || **pole beans**, climbing beans → **Staahebounen** || **polecat**, western polecat → **Iltis** → **Sténkert** || **pole** [of a magnet] pole, terminal [of a battery] → **Pol 2 2** || **pole** → **Stang 1** || **pole**, pylon, mast [for equipment] → **Stäil 2** || **Pole** → **Pol** || **Pole** [female] → **Polin** || (terrestrial) **pole** → **Pol 1** || **polemical**

luggage) → **Gepäckdréier 2** || **porter** → **Portier** || **port**, harbour → **Hafen** || **portfolio** [of a minister] → **Portefeuille 2** || **portfolio** [of securities] → **Portefeuille 3** || **portfolio** [of insurance contracts] → **Portefeuille 4** || **portion** → **Portioun** || **portrait** [painting, photograph] → **Portrait 1** || **portrait** [description] → **Portrait 2** || **portrayal**, representation → **Duerstellung** || to describe, to portray → **beschreien** || to portray [to describe, to characterize] → **portraitieren 2** || **Portugal** → **Portugal** || **Portuguese** → **Gis** || **Portuguese** [female] → **Gisin** || **Portuguese** → **Guall** → **Portugis** → **portugis-esch** || **Portuguese** [language] → **Portugis-esch** || **Portuguese** [female] → **Portugisin** || **port wine stain** → **Wäifleck 2** || **Poschend** → **Poschend** || to pose, to act, to put on airs → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || to pose [as model] → **poséieren 2** || function, position → **Funktioun 1** || **position** [of the body] → **Pos 1** || to position, to put in place → **positionéieren 1** || **position** [location] → **Positioun 1** || place, position, ranking → **Positioun 2** || place [rating] **position** [circumstances] → **Positioun 3** || **position** [point of view, opinion] → **Positioun 4** || to position → **postéieren 1** || **position**, situation → **Stand 2** || **position**, status → **Stellung 1** || **position** [of troops] → **Stellung 3** || **position** [point of view] → **Stellungnam** || to position [a tool] → **usetzen 1** || to position oneself [to take a stand on] → **positionéieren 2** || to position oneself [to place oneself] → **postéieren 2** || **positive** [favourable] positively → **positiv 1** || **positive** [optimistic] positively → **positiv 2** || **positive** [affirmative] → **positiv 3** || **positive** → **positiv 4 5 6** || **positive** [favourable] positively → **positiv 1** || **positive** [optimistic] positively → **positiv 2** || **Posselt** → **Posselt** || **possessed** (by) → **besiess** [besiess (vun)] || riches, **possessions** → **Räichtum 2** || **possessive pronoun** → **Possessivpronomen** || **possibility**, prospect → **Aussiicht 2** || eventuality, **possibility** → **Eventualitéit** || **possibility** [option] → **Méiglechkeet** || **possible**, imaginable → **denkbar** || **possible** [doable, feasible] → **dran** || **possible**, possibly → **eventuell** || **possible** → **méiglech 1** || **possible**, possibly → **eventuell** || **possibly** → **méiglecherweis** || **postage**, carriage → **Porto** || **postal vote** → **Bréifwal** || **postcard** → **Postkaart** || **postcode** → **Postleitzuel** || to postdate [to write a future date] → **virdatéieren 1** || **poster** → **Affiche** || **poster**, placard → **Plakat** || **poster** → **Poster** || **post** [job] → **Affektatioun 2** || to post [to nominate] → **affektieren 1** || to post [a letter] to insert [a coin] → **ageheien 1** → **awerfen 1** || mail, **post** → **Courrier** || correspondence, **post** → **Korrespondenz 2** || mast, pylon, **post** → **Mast 2** || to post, to send off → **opgin 2** || post office [institution] **post** [postal service] → **Post 1** || **post**, mail → **Post 3** || **post** [on social media] → **Post** || **post** [allocated place] → **Posten 1** || **post** [employment, job] → **Posten 3** || to post, to put [on the Internet] → **posten** || **post**, bollard → **Potto 1** || **post**, stake [in a fence] → **Poul 1** || **post**, stake [support] → **Poul 2** || **post giro account** → **Postscheckkonto** || **posthumous**, posthumously → **posthum** || posthumous, **posthumously** → **posthum** || **post in public service**, civil service post → **Staatsplaz** || **postman** → **Bréifdréier** → **Facteur** || autopsy, **post-mortem** → **Autopsie** || **post office** [institution] **post** [postal service] → **Post 1** || **post office** [building] → **Post 2** → **Postgebaui** || to postpone, to bring forward → **verleeën 4** || to post-

pone, to defer → **verréckelen** || to postpone, to bring forward [to a different date or time] → **verschiben** || to postulate → **postuléieren 1** || **posture** [position of the body] → **Haltung 1** || **postwoman** → **Bréifdréiesch** → **Facteurin** || **Potashberg** → **Potashberg** || **potassium** [chemical element] → **Kalium** || **potatoes au gratin**, scalloped potatoes → **Gromperegratin** || **potato** → **Gromper 1** || **potato fritter**, hash browns, potato pancake → **Gromperekichelchen** || potato fritter, hash browns, **potato pancake** → **Gromperekichelchen** || **potato peel** → **Grompereschiel** || **potato salad** → **Gromperenzalot** || **potato soup** → **Gromperenzopp** || paunch, **pot belly** → **Panz 3** || **potency** [virility] → **Potenz** || **potent** [virile] → **potent** || **potential buyer** → **Amateur 4** || interested party, **potential buyer** → **Interessent** || capacity, **potential** → **Capacitéit 2** || **potential** → **Potenzial** || **potential**, potentially → **potenziell** || **potential**, **potentially** → **potenziell** || **pot**, saucepan → **Déppen 1** || **pot** [receptacle] → **Déppen 2** || grass, **pot** → **Gras 2** || weed, **pot** → **Haschisch** || **pothole**, hole, crater [in a road] → **Kaul** || **pot-hook**, trammel → **Héil** || **potion** → **Drunk 1** || **pot plant** → **Blummestack** || plant, **pot plant** → **Stack 1** || beef à la mode, **pot roast** → **Biwwelamoud** || **potter's wheel** → **Tour 14** || to potter about → **hantieren 1** || to potter about, to fiddle around → **knätzelen 1** → **knéchelen 1** → **kníwwelen 3** || to potter about → **koschteren 1** → **triwwelen 2** || to potter about, to muddle along → **wurschtelen** || **potter** → **Aulebäcker** → **Potier** || **potter** [female] → **Potière** || **pottery** [workshop, factory] → **Faïencerie** || **pottery**, ceramics [craft] → **Keramik 2** || **pottery**, ceramics [products] → **Keramik 3** || **pottery** [craft, skill] → **Poterie 1** || **pottery** [objects] → **Poterie 2** || **pottery** [factory, workshop] → **Poterie 4** || stoneware, ceramic, **pottery** → **stengen 2** || **potty** → **Potti 1** || **pouffe** → **Puff** || **poultry** → **Gefigel** || **poultry pâté** → **Gefigelpaschtéit** || to fall on, to pounce on → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || **pound** [weight] → **Pond 1** || **pound** [currency] → **Pond 2** || **pounds** [cash] → **Pond 3** || British pound, **pound sterling** → **Brittescht Pond** || to pour again, to top up → **noschëdden 1** || to pour away → **ausschëdden 2** → **ewechsëdden** || to run down, to pour down → **eroflafen 2** || to pour down, to bucket down [to rain heavily] → **plätschen 2** || to pour [to rain heavily] → **schëdden 2** || to pour (out) [a drink] → **erausshëdden** || to pour (out) → **schëdden 1** || to pour together, to mix → **zesummeschëdden** || to pout, to sulk → **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **poverty** → **Aarmut** || **poverty line** → **Aarmutsgrenz** || poor, **poverty-stricken**, seedy → **aarmséit 1** || **powder** → **Polver 1** || **powder** [fine particles] → **Pudder 1** || **powder** [face powder] → **Pudder 2** || to powder [to apply powder to] → **pudderen** || **power**, authority → **Gewalt 3** || **power** [mechanical, electrical] → **Leeschtung 2** || **power** [authority] → **Muecht 1** || **power** [state] → **Muecht 2** || **power** [authority] → **Pouvoir 1** || **power** [influence] → **Pouvoir 2** || **power** [legal authority] → **Pouvoir 3** || **power** [legislative, executive, judicial] → **Pouvoir 4** || strength, **power** [dioptric] → **Stärkt 3** || **power**, current, electricity → **Stroum 1** || **powerful**, violent → **ferm 2** || **powerful**, influential → **mächteg 1** || strong, **powerful**, sturdy → **zolidd 1** || authorization, **power of attorney** [permission] → **Ermächtigung 1** || autho-

rization, **power of attorney** [document] → **Ermächtigung 2** || **power of attorney** → **Procuratioun 1** || authorisation, proxy, **power of attorney** [power, right] → **Vollmacht 1** || authorisation, proxy, **power of attorney** [document] → **Vollmacht 2** || **powers** [area of responsibility] → **Attributioun 2** || excavator, **power shovel** → **Schëpp 3** || **power station** → **Kraaftwierk** || electricity supply, **power supply** → **Stroumversuergung** || **power supply line** → **Stroumleitung** || handy, **practical**, convenient → **flott 2** || functional, **practical** → **funktionell** || **practical** [functional] → **praktesch 1** || **practical** [concerned with practice] in practice → **praktesch 2** || **practical**, suitable, practically, suitably → **zweckméisseg** || **practical**, suitable, **practically**, **suitably** → **zweckméisseg** || **practically** [virtually] → **praktesch** || almost, **practically** → **quasi** || **practice** [procedure] → **Praktik 1** || **practice** [dubious method] → **Praktik 2** || **practice** [application] → **Praxis 1** || **practice** [habit] → **Praxis 2** || training, exercise, **practice** → **Training 1** || **practice** [training] → **Übung 1** || **practice**, experience → **Übung 2** || drill, exercise, **practice** → **Übung 4** || rehearsal room, **practice room** → **Proufsall** || experienced, **practised** → **routinéiert** || to exercise [a profession] to do [one's job] to **practise** [sport] → **ausüben 1** || to **practise** [to perform, to carry out] → **praktizéieren 1** || to **practise** [as a doctor] → **praktizéieren 2** || to **practise** [to pursue one's religion] → **praktizéieren 3** || to **practise**, to repeat [to work on] → **üben 1** || to **practise**, to rehearse → **üben 2** || pragmatic, **pragmatically** → **pragmatisch** || **pragmatic**, pragmatically → **pragmatisch** || **pragmatism** → **Pragmatismus** || **pragmatist** → **Pragmatiker** || **praise** → **Luef** || to **praise** → **luewen** || laudable, **praiseworthy** → **luewenswäert** || meritorious, **praiseworthy** → **verdängschtvoll** || **pram** → **Kannerkutsch** || **pram**, pushchair → **Kutsch 1** || **prank**, trick → **Spücht** || silliness, tomfoolery, **pranks** → **Faxen** || **praseodymium** [chemical element] → **Praseodym** || to witter on, to **prattle** → **braddelen 1** → **sabbelen 4** → **saften** || to witter on, to **prattle on** → **quatschen 1** || to natter, to **prattle on**, to chat → **schnëssen 1** || **Pratz** → **Proz** || **prawn**, shrimp → **Crevette** || **prayer** → **Gebiet** || to **pray** → **bieden 1** || to **pray to**, to worship → **ubieden 1** || **preacher** → **Priedeger** || to **preach** [to proclaim] → **priedegen 1** || to **preach**, to advocate → **priedegen 2** || to **preach** [a sermon] → **priedegen 3** || **preaching of the gospel** → **Verkënnegung 2** [Verkënnegung vum Evangelium] || to **preach the gospel** → **verkënnegen 2** [d'Evangelium verkënnegen] || **precarious** [uncertain] → **prekär** || **precautionary measure** → **Precautiounsmesure** || **precaution** → **Precautioun** || to **precede** [in time] → **virausgoen** || **precedence** [right to go first] → **Virtrëtt** || **precedent** [judicial] → **Prezedenzfall** || to **pre-chew** [food for feeding] → **virknaen 1** || **precious**, high-grade [materials] noble [wine] → **eedel 1** || **precious little** → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **precipitation** [rainfall, snowfall] → **Nidderschlag** || exact, **precise**, exactly, precisely → **genee** || **precise** [exact] precisely → **prezis 1** || **precise** [clear] precisely → **prezis 2** || **precisely**, exactly → **hoergenee** || **precise** [exact] **precisely** → **prezis 1** || **precise** [clear] **precisely** → **prezis 2** || **precision**, accuracy → **Genaugeeket** || **precision** [accuracy] → **Prezisioun 2** || **precocious**, precociously → **fréiräif** || **precocious**, **precociously** → **fréiräif** || **precondition**

→ **Viraussetzung** || **predator** [animal] → **Raubdéier** || **predecessor** → **Virgänger** || guaranteed, **predetermined** → **virprogramméiert** || to **predetermine** → **virausbestimmen** || **predicament**, dilemma, fix → **Zwangslag** || to **predict** → **viraussoen** || forecast, **prediction** → **Previsioun** || projection, **prediction** → **Projektioun 2** || **prediction**, forecast [of a result] → **Pronostic** || prophecy, **prediction** → **Prophezeiung** || **predisposed** → **virbelaascht** || **predisposition**, tendency → **Veranlagung** || domineering, assertive, **predominant** → **dominant** || **predominant** → **predominant** || to **predominate** → **dominéieren 3** → **predominéieren** || to **pre-drill** → **virbuieren** || **pre-eclampsia** → **Gestos** → **Preeklampsie** → **Schwangerschaftsvergëftung** || **pre-existing condition** → **Virerkrankung** || **prefabricated building** [for temporary use] → **Container 3** || **preface**, foreword → **Preface** → **Prolog 2** → **Virwuert** || rather, **preferably** → **léiwer 1** || taste, **preference** → **Iddi 1** || option, **preference** [for software] → **Optioun 5** || **preference** → **Preferenz** → **Virléift** || **preferences**, options [for software] → **Astellung 4** || to **prefer** → **léiwer 2** [léiwer hunn] || to **prefer**, to favour → **virzéien 2** || **prefix**, dialling code → **Virwal** || **pregnancy** → **Schwangerschaft** || **pregnant** → **schwanger** || **prehistoric** → **prehistoresch** || **prehistoric man** → **Urmensch** || **prehistory** → **Urgeschicht** → **Virgeschicht 1** || **Preizerdaul** → **Préizerdaul** || **prejudice** → **Prejugé** || **prejudice** [preconception] → **Virurteel** || **preliminary decision** → **Virentscheidung** || **preliminary sale agreement**, exchange of contracts [in real estate] → **Compromis 1** || **preliminary sale agreement**, exchange of contracts [document] → **Compromis 2** || **prelude** [introductory piece of music] → **Optakt 2** || (musical) introduction, **prelude** → **Virspill 1** || **premature baby** → **Prema** → **Prematuré** || **premature birth** → **Fréigebuert** || **premature** → **verfréit** || **premiere** → **Première 1** → **Uropféierung** || **premises** → **Raimlechkeet** || (insurance) **premium** → **Primm 2** || **premonition** → **Viranung** || vanity, **preoccupation with elegance** → **Houfert 2** || to **preoccupy**, to concern → **beschäftegen 3** || to move, to **preoccupy** → **interpelléieren 3** || to **preoccupy**, to worry → **schafen 2** [ze schafe maachen] || subscription, **pre-order** → **Souscriptioun** || to **pre-order** → **virbestellen** || **pre-order** → **Virbestellung** || second-hand article, **pre-owned article** → **Occasioun 2** || establishment, **preparation** → **Opstellung** || **preparation** [planning] → **Preparatioun 1** || **preparation** [of food, of a meal] → **Preparatioun 2** || **preparation** [training, coaching] → **Preparatioun 3** || **preparation** [planning] → **Virbereedung 1** || **preparation** [training] → **Virbereedung 2** || **preparation**, cooking method → **Zoubereedung 2** || to draft, to **prepare**, to draw up → **ausschaffen** || to trim, to **prepare** [vegetables] → **feeën** || to **prepare** [food] → **noeneemaachen 1** || to **prepare**, to fill [by suction, by aspiration] → **opzéien 6** || to **prepare** [to plan] → **preparéieren 1** || to **prepare** [food, a meal] → **preparéieren 2** || to **prepare** → **riichten 4** || to **prepare** [a mixture] → **usetzen 5** || to **prepare** [food] → **zoubereeden** || to **prepare for**, to get ready for → **ariichten 4** [sech ariichten op] || to **prepare for** [to make ready for] → **preparéieren 3** [preparéieren op] || to **prepare for**, to make ready for → **virbereeden 1 2** [virbereeden op] || to **prepare oneself for** → **astellen 4**

[sech astellen op] || to **prepare the ground for** → **Jalonen** [d'Jalone setze fir] || **prep** [at school, at boarding school] → **Etüd 3** → **Silenz** || **preposition** → **Prepositioun** || **prerogative** → **Virrecht** || **presbytery** [house] → **Härenhaus 2** || **presbytery** [parish priest's house] → **Paschtoueschhaus** || **preschool** → **Precoce** || **preschool pupil**, nursery pupil → **Spillschoulskand** || **preschool teacher**, nursery teacher → **Spillschoulsjoffer** || to impose, to **prescribe** → **imposéieren** || to **prescribe** → **opschreiwien 2** || to **prescribe** [a treatment] → **verschreiwien 1** || **prescription** [medical] → **Rezept 1** || **prescription** [document] → **Rezept 2** || (medical) **prescription** → **Ordonnance 1** || (medical) **prescription** [document] → **Ordonnance 2** || **presence** [physical] → **Presenz 1** || **presence** [charisma] → **Presenz 2** || (quick-thinking) reaction, **presence of mind** → **Reflex 3** || **presentable** → **presentabel** || show, **presentation** → **Demonstratioun 2** || **presentation**, ceremony, tribute → **Éierung 1** || **presentation**, paper, talk → **Exposé** || **presentation** [ceremony] → **Iwwerreechung** || **presentation** [on TV, on the radio] → **Moderatioun 1** || **presentation**, layout → **Opmaachung** || demonstration, **presentation** → **Presentatioun 1** || **presentation** [in broadcasting] → **Presentatioun 3** || **presentation** [form, appearance] → **Presentatioun 4** || **presentation**, paper → **Referat** || **presentation** [ceremony] → **Remise 2** || award, **presentation** → **Verdeelung 3** || **presentation** [of a project, of an ideal] → **Virstellung 1** || lecture, **presentation**, talk → **Virtrag** || **present company**, ladies and gentlemen → **Herrschaft 3** || **presenter** [for TV, for radio] → **Animateur 2** || **presenter**, host [of a show] moderator [of a debate] → **Moderator** || current, **present** → **ablécklech** || to describe, to **present** → **duerstellen 1** || to **present**, to submit → **ënnerebreen** || **present** [gift] → **Geschenk** || current, **present** → **haiteg** || **present**, gift → **Kaddo** || to **present** [a show] to moderate [a debate] → **moderéieren 1** || **present**, current, at present → **momentan** || **present** [physically] → **present 1** || to **present** [to expound, to make known] → **presentéieren 1** || to **present** [on TV, on the radio] → **presentéieren 2** || to **present** [a dish] to arrange [food] → **presentéieren 3** || to introduce, to **present** [a person] → **presentéieren 4** || to **present**, to show [a document] → **presentéieren 5** || to recite, to perform, to **present** → **virdroen** || to **present** [to perform, to show] → **virféieren 1** || to **present**, to submit → **virleeën** || to introduce, to **present** [a person] → **virstellen 1** || to **present** [a project, something new] → **virstellen 2** || to **present**, to show, to produce → **virweisen** || **present** (tense) → **Present** || to **present itself** [opportunity] → **bid-den 3** || to **present itself** [to occur] → **presentéieren 8** || to arise, to occur, to **present itself** [problem] → **stellen 10** || to **present oneself** [to call at] → **presentéieren 7** || to **present oneself** [for a job, for a position] → **virstellen 4** || **presents for St Nicholas' Day** → **Kleeschen 4** || to **present well**, to cut a fine figure → **presentéieren 6** [gutt presentéieren] || to **present with** [ceremonially] → **iwwerreechen** || **preservation of listed buildings**, protection of historical monuments → **Denkmalschutz** || to bottle, to **preserve** [fruit, vegetables] → **amaachen 1** || to **preserve**, to conserve [a building, a tradition] → **erhalen** || to **preserve** → **konservéieren 2** || to maintain, to **preserve**

→ **oprechterhalen** || shoot, **preserve** → **Revéier 3** || to protect, to **preserve** → **schützen 2** || **preserves** [preserved, pickled, bottled food] → **Agemaachtes** || to **preside at**, to chair → **presidéieren** || **presidency** → **Presidence** || **presidency** [office] → **Presidentschaft 1** || **presidency** [term, period] → **Presidentschaft 2** || **presidency**, Chairmanship → **Virszetz** || **president** [of a state] → **President 1** || **president** [of an organization] → **President 2** || **president** [head of state] → **Staatspräsident** || **presidential candidate** → **Presidentschaftskandidat** || **press conference** → **Pressekonferenz** || to **press down**, to press tight → **bäidrecken 2** || to press in, to push in [a sharp item] to **press**, to push [a button] → **andrecken 1** || to push, to **press** → **drécken 1 6** [drécken (op)] || crush, **press** [crowd] → **Gedrücks** || **press** [for fruit] → **Kelter** || to **press** [fruit] → **kelteren** || to iron, to **press** [lightly] → **opstrecken 1** || **press** [machine] → **Press 1** || **press** [media] → **Press 2** || **press** [field of activity] → **Press 3** || **press** [reporters] → **Press 4** || to **press** [fruit] → **pressen 1** || to iron, to **press** → **strecken** || to **press**, to urge, to put pressure on → **zousetzen 3** || to **press for**, to insist on → **drängen 2** [drängen op] || to conscript, to **press-gang**, to recruit by force → **zwangsrekrutéieren** || to lay into [to handle roughly] to **press hard** [an opponent] → **maachen 13** [maache bei] || to **press in**, to push in [a sharp item] to press, to push [a button] → **andrecken 1** || **pressing** [in sport] → **Pressing 1** || **press officer**, spokesman, spokeswoman → **Pressesprecher** || to **press out** → **erausdrécken 2** || to **press out** [juice] → **pressen 2** || **press stud**, popper → **Knicks** || to press down, to **press tight** → **bäidrecken 2** || to **press together**, to squeeze shut → **zsummpressen** || **press-up** → **Pompel 4** || **pressure bandage** → **Drockverband** || **pressure** [physical force] → **Drock 1** || **pressure** [persuasion, intimidation] → **Drock 2** || constraint, **pressure** → **Zwang** || (time) **pressure** → **Zäitdreck** || **prestige** → **Prestige** || renowned, **prestigious** → **renomméiert** || suspected, **presumed** → **presuméiert** || **presumptuous** → **vermessen 1** || to imply, to **presuppose** → **implizéieren 3** || ready-to-wear clothes, **prêt-à-porter** → **Konfektion** || **Prétemerhaff** → **Pretemer Haff** || to act (as if), to **pretend** → **maachen 14** || to feign, to **pretend**, to fake → **simuléieren 1** || to **pretend**, to fake → **simuléieren 3** || to play, to **pretend to be** → **stellen 11** || **pretext**, excuse → **Virwand** || to **pretreat** → **virbehandelen** || **Prettingen** → **Pretten** || nice, smart, **pretty** → **flott 1** || **pretzel** → **Bretzel** || to get one's way, to **prevail** → **duerchsetzen 2** || to **prevail** → **iwwerweien** || to thwart, to **prevent** → **ofwieren 2** || to avoid, to **prevent** → **verhënneren** || to hinder from, to **prevent from** → **hënneren 2** [hënneren un] || **prevention campaign** → **Preventiounscampagne** || **prevention** → **Preventioun** || **prevention**, prophylaxis → **Virbeugung** || **preventive**, preventively → **preventiv** || preventive, preventively → **preventiv** || preventive measure → **Preventivmoosnam** || **preview** → **Ausblick 2** || **preview** [advance showing] → **Avant-première** || **previous**, last → **viregt** || **previously convicted**, with a criminal record → **virbestrooft** || **previously**, formerly → **soss 3** || **previous speaker** → **Virriedner** || **price cap** → **Präisdeckel** || **price difference** → **Präisënnerschied** || **price** [retail price] → **Präis 1** || **price** [price tag] → **Präis 2** || **price increase** → **Deierecht** || **price list** → **Präis-**

lëscht || tariff, **price list**, fare → **Tarif** || **price range** → **Präislag** || **price tag** → **Präisschëld** || in terms of price, **price-wise** → **präislech** || to open, to prick [to puncture] → **oppicken 1** || to sting, to prick → **picken 2** || **prickly**, churlish, crude → **buuschteg 2** || to prick out [to replant] → **repiquéieren** || **pride** [satisfaction] → **Houfert 1** || **Stolz 1** || **pride** [sense of honour] → **Stolz 2** || **pride** [self-importance] → **Stolz 3** || **priest** → **Abbé** || **priest**, clergyman, ecclesiastic → **Geeschtlechen** || **priest** → **Här 4** || **priest**, clergyman → **Paschtouer 2** || **priestling**, shaveling → **Paf 1** || primary, basic, primarily → **primär** || **primary colour** → **Grondfaarf** || primary, basic, primarily → **primär** || basic instinct, primary instinct → **Urinstant** || **primary school class** → **Primärschoulsklass** || **primary school** → **Grondschoul** || **primary school** [institution] → **Primärschoul 1** || **primary school** [building] → **Primärschoul 2** || **primary school teacher** [female] → **Schouljoffer** || **prime example** → **Musterbeispill** || to prime [to cover with a primer] → **grondéieren** || **prime minister** → **Premier 1** || **Prime minister**, Minister of State → **Premierminister 1** → **Staatsminister** || **Prime Minister**, Minister of State [in Luxembourg] → **Premier 2** || **Prime Minister** [in Luxembourg] → **Premierminister 2** || **prime number** → **Primzuel** || **primeval forest** → **Urwald** || **primitive** [rudimentary, unsophisticated] primitively → **primitiv 1** || **primitive** [culture] → **primitiv 3** || primitive [rudimentary, unsophisticated] primitively → **primitiv 1** || **prince** → **Pränz** || **princess** → **Prinzessin** || key player, **principal actor** [participant] → **Haaptacteur 2** || **principle** [basic rule] principles [basic beliefs] → **Grondsaz** || **principle** [rule of conduct] → **Prinzip 1** || **principle** [scientific law] → **Prinzip 3** || **principle** [criterion] → **Prinzip 4** || **principle** [basic rule] **principles** [basic beliefs] → **Grondsaz** || **principles** [morals] → **Moral 1** || **printed copy**, hard copy → **Ausdruck 4** || **printer's house**, printing works → **Dréckerei** || **printer** [job] → **Drécker 2** || **printer** [machine] → **Drucker** || **printer** [device] → **Imprimante** || **printer** [machine] → **Printer** || to print [to reproduce] → **drécken** || **print** [process of printing] → **Drock 1** || **print** [printed work] → **Drock 2** || **print** [reproduction] → **Drock 3** || engraving, **print** → **Gravure** || to print, to publish → **ofdrécken** || to print [to reproduce] → **ofzéien 4** || to publish, to print → **opleeën 5** || to print [with a printer] → **printen 1** || to print [printer] → **printen 2** || printer's house, printing works → **Dréckerei** || **print media distributor** → **Messengerie** || **print medium** → **Printmedium** || to print out → **erausdrécken 3** || **priority** [precedence] → **Prioritéit 1** || **priority** [prime importance] → **Prioritéit 2** || **priority** [matter of priority] → **Prioritéit 3** || **priority**, right of way → **Prioritéit 4** || right of way, **priority** → **Virfaart 1** || **priority to the right** → **Rietsvirfaart** || **prisoner**, detainee [female] → **Gefaangen** || **prisoner**, detainee → **Gefaangenen** || **prisoner** → **Prisonéier** || **prisoner of war** [female] → **Krichsgefaangen** || **prisoner of war** → **Krichsgefaangenen** || **prison** [punishment] → **Prisong 1** || **prison** [building] → **Prisong 2** || warder, prison guard → **Giischtjen** || **prison sentence** → **Prisongsstrof** || **Pritt stick**, glue stick → **Pritt** || **privacy** → **Intimitéit 1** || **Intimsphär** || **private property**, **private collection** → **Privatbesëtz** || **private collection** → **Privatkollektioun** || **private detective** → **Privatdetektiv** || **private employee** → **Privatbeamten**

|| internal, **private**, internally, privately → **intern** || **private** [personal] personally → **privat 1** || **private** [not public] → **privat 2** || **private lesson** → **Privatstonn** || **private life** → **Privatliewen** || **privately**, in private → **Stëll** [an aller Stëll] || **private number** → **Privatnummer** || **private parts** [genitals] → **Intimberäich** || **private path**, private road → **Privatwee** || **private property**, private collection → **Privatbesëtz** || **private property** → **Privatterrain** || private path, private road → **Privatwee** || **private school** → **Privatschoul** || **private tuition**, extra help → **Appui 2** || coaching, **private tuition** → **Nohëllef** || **privatization** → **Privatiséierung** || to privatize → **privatiséieren** || **privilege** [advantage] → **Privileeg 1** || **privilege** [prerogative] → **Privileeg 2** || to privilege [to favour] → **privilegiéieren** || prize draw, **prize competition** → **Gewënnsbill** || **prize draw**, prize competition → **Gewënnsbill** || **prize** → **Gewënn 3** → **Präis 3** || **prize-giving**, awards ceremony → **Präiswuerreechung** || **prize-giving**, award ceremony → **Präisverdeelung** || **proactive** → **proaktiv** || **probability** → **Probabilitéit** → **Warscheinlechkeet** || **probable**, likely, probably, likely → **warscheinlech** || **probable**, likely, **probably**, likely → **warscheinlech** || **probably** → **viraussichtlech** → **wuel 2** || **probationary** (training)period, traineeship → **Stage 2** || **probationer**, trainee → **Stagiaire 2** || to question insistently, to probe → **brueden 2** → **bueren 4** || to probe [to investigate] → **nobueren 2** || tube, probe → **Sonde 1** || **problematic** [difficult] → **problematesch 1** || **problematic** [dubious, questionable] step, **problematesch 2** || **problem** [difficulty] → **Problem 1** || **problem** [exercise, question] → **Problem 2** || difficulty, **problem(s)** → **Problematik** || difficulty, **problem** → **Schwieregkeet** || concern, **problem** → **Uleies** || dispute, row, **problems** → **Huddel** || (administrative) step, **procedure** → **Demarche** || **procedure** [routine] → **Prozedur 1** || **procedure** [administrative, legal] → **Prozedur 2** || **procedure** [method] → **Verfahren** || surgical mask, **procedure mask** → **Mundschutz 1** || to proceed, to move [in a certain direction] → **dirigéieren 4** || to go on, to proceed, to pass off → **erofgoen 7** || to proceed, to take place → **oflafen 2** || to proceed [to go about doing something] → **uleeën 8** || to proceed → **verfueren 3** || to run, to proceed [plan, project] → **verlafan 4** || to proceed [to act] → **virgoen 6** || **proceeds** → **Erléis** || income, **proceeds** → **Ertrag 2** || **process** [method] → **Procedé** || **process** [procedure, event] → **Prozess 2** || to process [digital data] → **traitéieren 5** → **veraarbechten** || to use [to utilize] to **process** → **verschaffen 1** || to process [digital data] → **verschaffen 4** || event, **process** → **Virgang** || to process [further] → **weiderverschaffen** || **processing** [treatment] → **Veraarbechtung 1** || **processing** [of data] → **Veraarbechtung 2** || **procession**, cortège → **Cortège** || parade, **procession** → **Defilé 2** || **procession**, parade → **Ëmzuch** || parade, **procession** → **Parad 1** || **procession** → **Pressessioun** || to proclaim → **ausruffen** → **proklaméieren** || **proclamation** → **Proklamatioun** || to procure → **beschafen** || to procure, to obtain [supplies on the black market in time of war or shortage] → **hamsteren 1** || to procure, to get → **verschafen** || to incite, to prod → **stëppelen 2** || to dig, to poke, to prod → **stoussen 2** || to produce → **ervirbréngen 1** || to manufacture, to produce, to make → **fabrizéieren**

|| to make, to **produce** → **hierstellen** || to **produce** [to make, to manufacture] → **produzéieren 1** || to **produce** [a film, a play, a show] → **produzéieren 2** || to present, to show, to **produce** → **virweisen** || to make (from), to **produce** (from), to take [a photo] → **maachen 3** [maachen (aus)] || manufacturer, **producer** [of vehicles] → **Constructeur 1** || **producer** [industrial, agricultural] → **Produzent 1** || **producer** [of a play, of a film, of a show] → **Produzent 2** || **product** [chemical substance] → **Méttel 4** || **product** [manufactured article, substance] → **Produit 1** || **product** [substance, preparation] → **Produit 2** || **product** [manufactured article, substance] → **Produkt 1** || **product** [result] → **Produkt 2** || **product for spraying** → **Spätzmittel** || manufacture, **production** → **Fabrikatioun** || staging, **production** → **Inzenéierung 1** || **production** [manufacture, creation] → **Produktioun 1** || **production** [products] → **Produktioun 2** || **production** [department] → **Produktioun 3** || **production** [of a film, of a play, of a show] → **Produktioun 4** || **production** [film, play, show] → **Produktioun 5** || **production** [of a film, of a programme] → **Realisatioun 3** || direction, **production** → **Regie 2** || **production technique**, **production technology** → **Produktionstechnik** || **production technology** → **Produktionstechnik** || **productive** [lucrative] **productively** → **produktiv 1** || **productive** [creative] **productively** → **produktiv 2** || **productive** [lucrative] **productively** → **produktiv 1** || **productive** [creative] **productively** → **produktiv 2** || **productivity** [output, efficiency] → **Produktivitéit** || professional, **pro** [in sport] → **Proffi 1** || **profane** [secular] → **profan** || to **profane** [a place of worship, a tomb] → **profanéieren** || to claim responsibility for, to **profess** [to affirm belief in] → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || **Professional Chamber** [defending the interests of employees] → **Berufschamber** || **professional ethics** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **professional experience** → **Beruffserfarung** || specialist knowledge, **professional expertise** → **Fachkenntnis** || **professional**, **professionally** → **berufflech** || specialist, **professional**, **professionally** → **fachlech** || **professional** [non-amateur, paid] **professionally** → **professionell 1** || **professional** [expert, skilled] **professionally** → **professionell 2** || **professional**, **pro** [in sport] → **Proffi 1** || **professional** [specialist, expert] → **Proffi 2** || **professional goal** → **Beruffszil** || **professional life**, working life → **Beruffsliewen** || **professional**, **professionally** → **berufflech** || specialist, **professional**, **professionally** → **fachlech** || **professional** [non-amateur, paid] **professionally** → **professionell 1** || **professional** [expert, skilled] **professionally** → **professionell 2** || **professional situation** → **Beruffssituatioun** || **professional training** [educational sector] → **Beruffsausbildung 1** || **professional training**, apprenticeship [in a specific domain] → **Beruffsausbildung 2** || job, **profession** → **Beruff** || **professor** → **Professer 2** || to offer, to **proffer** → **offréieren 1** || **profile** [side view] → **Profil 1** || **profile** [vertical section] → **Profil 2** || **profile** [characteristics] outline → **Profil 3** || cross section, **profile** → **Schnëtt 5** || **profitability** → **Rentabilitéit** || **profitable** [financially] **profitably** → **profitabel 1** || **profitable**, **profitably** → **rentabel** || **profitable** [financially] **profitably** → **profitabel 1** || **profitable**, **profitably** → **rentabel** || **profiteer** → **Profiteur** || **profit** → **Boni** || **profit** [financial gain] →

Gewënn 1 → **Profit 1** || **profit** [advantage] → **Profit 2** || to **profit from**, to take advantage of → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || **profit margin** → **Marge** || profit orientated thinking, **profit motive** → **Profitdenken** || **profit orientated thinking**, **profit motive** → **Profitdenken** || (financial) **profits** → **Benefice** || **progesterone** → **Progesteron** || **progestogen** → **Gestagen** || **prognosis**, forecast → **Prognos** || to **program** [a computer] → **aprogramméieren 2** || programme, **program** → **Logiciel** || to **program**, to set [a device] → **programméieren 3** || to **program** [software] → **programméieren 4** || to **programme** [to plan] → **aprogramméieren 1** || column [in a newspaper, magazine] commentary, **programme** [on the radio] → **Chronik 2** || **programme** [TV, radio] → **Emissioun 1** || **programme**, **program** → **Logiciel** || **programme**, agenda → **Programm 1** || **programme** [planned events] → **Programm 2** || **programme** [document] → **Programm 7** || **programme**, broadcast → **Sendung 2** || (computer) **programme** → **Programm 10** || **programme of action** → **Aktiounsprogramm** || (computer) **programmer** → **Programméierer** || **progress**, development → **Fortgang** || **progress** → **Fortschrëtt** || **progress** [improvement, development] → **Progrès** || **progress**, headway [development] → **Verlaf 2** || to make headway, to **progress** [towards a destination] → **virukommen 1** || to **progress**, to advance [to move forwards] → **weiderkommen 1** || **progressive** [advanced] **progressively** → **fortschrittlich** || **progressive** [continuing] **progressively** → **progressiv 1** || **progressive** [modern] → **progressiv 2** || **progressive**, continuing, **progressively** → **tendenziell** || **progressive** [advanced] **progressively** → **fortschrittlich** || **progressive** [continuing] **progressively** → **progressiv 1** || **progressive**, continuing, **progressively** → **tendenziell** || **prohibited area** → **Spärgebitt** || to forbid, to **prohibit** → **verbidden** || **prohibition** (road)sign, prohibitive (road) sign → **Verbuetschëld** || **prohibition** (road) sign, **prohibitive** (road)sign → **Verbuetschëld** || to **project** [an image] → **beamen 2** || dossier, **project** [student assignment, school work] → **Dossier 4** || enterprise, undertaking, **project** → **Entreprise 2** || **project**, plan → **Projet 2** || **project** [enterprise, venture] → **Projet 3** || to **project** [onto a screen] → **projézieren** || **projectile** → **Projektil** || **projection** [onto a screen] → **Projektioun 1** || **projection**, prediction → **Projektioun 2** || **projector** → **Beamer** → **Projekter 1** || prolapse → **Senkung** || **prole**, peasant, bumpkin → **Proleet** || **proletarian** → **Proletarier** || **proletariat** → **Proletariat** || **prologue** [of a play, of a film] → **Prolog 1** || **prologue** [in cycling] → **Prolog 3** || to extend, to **prolong** [temporarily] → **verlängeren 2** || **promenade**, stroll → **Promenad 1** || **promenade** [walkway] → **Promenad 2** || **promethium** [chemical element] → **Promethium** || **prominent** → **prominent** || **prominent figures**, celebrities → **Prominenz** || commitment, **promise** → **Engagement 2** || to **promise** [to make a promise] → **versprechen 1** || to **promise** [to predict] → **versprechen 2** || **promise** → **Versprechen** → **Versprechung** || to **promise**, to guarantee → **zousécheren** || **promising** → **villversprechend** || IOU, **promissory note** → **Scholdschäin** || **promoted team** → **Opsteiger** || to **promote** [to support, to foster] → **promovéieren 1** || **promotion** [career] → **Avancement** || support, **promotion** → **Förderung** ||

promotion [marketing] → **Promotioun 2** || **promotion** [to a higher position] → **Promotioun 3** || **prompt**, promptly → **prompt** || **prompt**, immediate, quick, promptly, quickly → **schnell 3** || **prompt**, immediate, quick, **promptly**, **quickly** → **schnell 3** || **prompt**, **promptly** → **prompt** || imparting, **promulgating** [knowledge, skills] → **Vermittlung 2** || susceptible (to), vulnerable (to), **prone** (to) → **ufällig** [ufällig (fir)] || **pronominal adverb** → **Pronominaladverb** || strong, **pronounced** → **ausgeprägt** || to say, to **pronounce** → **ausschwätzen 1** → **prononcéieren 1** || to **pronounce**, to impose [a verdict] → **prononcéieren 2** || to say, to **pronounce** → **schwätzen 3** || to **pronounce** [a verdict, a judgement] → **sprechen 1** || **pronoun** → **Pronomen** || right now, **pronto** → **ab 2** || **pronunciation** → **Aussprooch 1** || **proof**, reference [bibliographical] → **Beleg 1** || confirmation, **proof** → **Bestätigung 2** || **proof**, evidence → **Beweis 1** || (galley) **proof** → **Epreuve 2** || **proof-reading** → **Relektür** || **propaganda** → **Propaganda** || to **propagate** [to spread] → **propagéieren 1** || **propeller** → **Propeller** || correct, **proper** [appropriate, suitable] properly → **korrekt 2** || downright, **proper**, properly, really → **reegelrecht** || respectable, decent, **proper**, respectably, decently, properly → **uerdentlech 1** || good [substantial] **proper**, heavy, properly, heavily → **uerdentlech 3** || decent [presentable] **proper** [acceptable] decently, properly → **zerguttst 1** || decent, **proper**, properly, well and truly → **zerguttst 2** || good [substantial] **proper**, heavy, properly, heavily → **uerdentlech 3** || downright, **proper**, properly, really → **reegelrecht** || decent, **proper**, properly, well and truly → **zerguttst 2** || correct, **proper** [appropriate, suitable] properly → **korrekt 2** || **properly** [in the right way] → **schéin 2** || **proper noun** → **Eegennumm** || **property developer** → **Promoteur** || estate, **property** → **Domän 2** || **property** → **Eegentum** || **property**, real estate → **Immobilie** || **property** [real estate] → **Objet 3** || **property** [possession] → **Propriétéit 1** || **property**, estate [landed property] → **Propriétéit 2** || **property** [land] → **Propriétéit 3** || **property market** → **Immobiliemaart** → **Immobiliemarché** || **prop** [used in a play or film] → **Accessoire 2** || **prophecy**, prediction → **Prophezeiung** || to forecast, to **prophecy** → **prophezeien** || **prophet** → **Prophét** || **prophylactic** → **prophylaktesch** || **prophylaxis** → **Prophylax** || prevention, **prophylaxis** → **Virbeugung** || to **prop oneself up**, to lean on → **ofstäipen 2** || proportional to, **proportionally to** → **proportional** [proportional zu] || **proportional to**, proportionally to → **proportional** [proportional zu] || **proportioned** → **proportionéiert** || **proportion** [ratio] → **Proportioun 1** || **proportions** [importance, scale] → **Proportioun 2** || proposition, **proposal**, suggestion → **Propos** → **Propositioun** || **proposed legislation**, bill, draft proposal → **Gesetzesvorschlag** || to **propose**, to suggest → **proposéieren 1** || to suggest, to **propose** → **virschloen** || offer, **proposition** → **Angebot 1** || **proposition**, proposal, suggestion → **Propos** → **Propositioun** || suggestion, **proposition** → **Virschlag** || **propriety** → **Anstand** || to support, to **prop up** → **ofstäipen 1** || to shore up, to **prop up**, to support → **stäipen 1** || prosaic [dull, unimaginative] **prosaically** → **prosaesch** || **prosaic** [dull, unimaginative] **prosaically** → **prosaesch** || to **prosecute** → **poursuivéieren 2** || **prosecution**, charge(s) → **Poursuite 2** || **prose** → **Prosa**

|| possibility, **prospect** → **Aussicht 2** || formateur, **prospective prime minister** → **Formateur 2** || **prospects** [possibilities] → **Perspektiv 3** || brochure, **prospectus** → **Prospekt** || **prosperity** → **Prosperitéit** || **prosperity**, affluence → **Wuelstand** || **prostate cancer**, prostatic cancer → **Prostata-Kriibs** || **prostate** → **Prostata** || **prostate surgery** → **Prostata-Operatioun** || prostate cancer, **prostatic cancer** → **Prostata-Kriibs** || **prosthesis** → **Prothees** || **prostitute** → **Prostituëiert** || **prostitute** [male] → **Prostituëierten** || to **prostitute oneself** [sexually] → **prostituëieren 1** || to **prostitute oneself** [morally] → **prostituëieren 2** || **prostitution** → **Prostitutioun** || **protactinium** [chemical element] → **Protactinium** || to **protect against**, to provide protection against → **schützen 3** [schützen (virun)] || safe, **protected** [sex] → **geschützt** || to **protect**, to watch over → **behidden** || to **protect**, to defend → **beschützen** || to **protect** → **protegéieren 1** || to save, to **protect** → **retten 3** || to **protect** [to keep safe, to defend] → **schützen 1** || to **protect**, to preserve → **schützen 2** || to secure, to **protect** [to make safe] → **sécheren 1** || to shield (against), to **protect** (against) → **ofschiermen** [ofschiermen (géint)] || **protection** [security measures] → **Ofschirmung 2** || **protection** [guarding, defence] → **Protektioun 1** || **protection** [device] → **Protektioun 2** || **protection** [preservation] → **Rettung 3** || shelter, **protection**, cover → **Schutz 1** || **protection** [preservation] → **Schutz 2** || **protection of animals** → **Déiereschutz** || **protection of birds** → **Vulleschutz** || preservation of listed buildings, **protection of historical monuments** → **Denkmalschutz** || **protection of species** → **Aarteschutz** || **protective clothing** → **Schutzkleedung** || **protective cover** → **Protektioun 3** || protective role, **protective function** → **Schutzfunktion** || **protective glasses**, safety goggles → **Schutzbrëll** || **protective mask** → **Schutzmask** || **protective overall**, protective suit → **Schutzkostüm** || **protective role**, protective function → **Schutzfunktion** || insulation, **protective sheath** → **Ofschirmung 1** || protective overall, **protective suit** → **Schutzkostüm** || to **protect oneself** [during sex] → **verhüten** || protectorate [legal relationship] → **Protektorat 2** || protectorate [state] → **Protektorat 3** || protégé → **Protegé** || **protein** → **Eewäiss 2** → **Protein** || **protest action** → **Protestaktioun** || **protestant** → **Protestant** → **protestantesch** || **Protestantism** → **Protestantismus** || **protest** → **Protest** || to **protest** (against) → **protestéieren** [protestéieren (géint)] || **protocol**, etiquette → **Protokoll 3** || **prototype** [of a vehicle, of a machine] → **Prototyp 2** || **prototypical** → **prototypesch** || **proud** [self-important] → **stolz 2** || **proud** (of), proudly → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || **proud** (of), **proudly** → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || to **prove**, to show → **beleëen 1** || to **prove** [to establish] → **beweisen 1** || to **prove** [to show] → **beweisen 2** || to **prove** [to demonstrate] → **noweisen** || to turn out (to be), to **prove** (to be) → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || to prove oneself, to **prove one's value** → **bewären** || to **prove oneself**, to prove one's value → **bewären** || **proverb** → **Spréchwuert** || to turn out, to **prove to be** → **ausfallen 4** || to be correct, to **prove to be right** → **zoutreffen 1** || to provide advance financing → **virfinanzéieren** || to yield, to **provide** → **hierginn 2** || to provide for, to

support → **ënnerhalen 3** || to **provide for** → **suergen 1** [suerge fir] || to protect against, to **provide protection against** → **schützen 3** [schützen (virun)] || **provider**, supplier → **Ubidder** || to forward, to **provide with**, to send → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || to **provide with supplies** → **ravitailéieren** || **province** [region] → **Provënz** || **provisional**, provisionally → **provisoresch** || temporary, **provisional**, provisionally, for the time being → **virleefeg** || temporary, **provisional**, **provisionally**, for the time being → **virleefeg** || **provisional**, **provisionally** → **provisoresch** || to supply [with rations] to **provision** → **verfleegen** || **provision**, condition [clause] → **Verfügung 2** || **provisioning**, catering → **Verfleegung** || food, **provisions** → **Iesswueren** || **provisions**, supplies → **Proviant** || **provisions** [supplies of food] → **Ravitaillement** || **provitamin** → **Provitamin** || **provocation** → **Provokatioun** || **provocative**, provocatively → **provokant** || **provocative**, **provocatively** → **provokant** || to **provoke** [a person] → **provocéieren 1** || to **provoke** [to cause] → **provocéieren 2** || to **provoke**, to tease → **reizen 2** || to wind up, to **provoke** → **stëppelen 1** || authorisation, **proxy**, power of attorney [power, right] → **Vollmacht 1** || authorisation, **proxy**, power of attorney [document] → **Vollmacht 2** || cautious, **prudent**, cautiously, prudently → **iwwerluecht** || **prudish** → **prüd** || to cut, to carve [meat] to trim [bushes] to **prune** [trees] → **schneiden 1** || **Prussian** → **Preiss 1** || **psalm** → **Psalm** || false pregnancy, phantom pregnancy, **pseudocyesis** → **Scheinschwangerschaft** || **pseudonym** → **Pseudonym** || **psoriasis** → **Psoriasis** → **Schuppenflecht** || **psychiatric** → **psychiatresch** || **psychiatrist** → **Psychiater** || **psychiatry** [branch of medicine] → **Psychiatrie 1** || **psychiatry** [hospital department] → **Psychiatrie 2** || **psychic** [mental] → **psychically** → **psychesch** || **psychic** [mental] → **psychically** → **psychesch** || **psychoanalysis** [theory] → **Psychanalys 1** || **psychoanalysis** [therapy] → **Psychanalys 2** || **psychoanalysis** [theory] → **Psychoanalys 1** || **psychoanalysis** [therapy] → **Psychoanalys 2** || **psychoanalyst** → **Psychanalyst** || **psychological**, psychologically → **psychologesch** || emotional, **psychological**, emotionally, psychologically → **seilesch** || psychological, **psychologically** → **psychologesch** || **psychologist** → **Psycholog** || **psychology** [science] → **Psychologie 1** || **psychology** [of a person] → **Psychologie 2** || **psychosis** → **Psychos** || **psychosomatic** → **psychosomatesch** || **psychotherapist** → **Psychotherapeut** || **psychotherapy** → **Psychotherapie** || pubescent, **pubertal** → **pubertär** || **puberty** → **Pubertéit** || **pubescent**, **pubertal** → **pubertär** || **pub**, café → **Bistro** || **pub** → **Café** → **Lokal 2** || **pub**, café, bar → **Wirtschaft** || **pubic hair** → **Schamhoer** || **public assistance** → **Aarmebüro** || **publication** [issuing, publishing] → **Publikatioun 1** || **publication** [announcement, publicizing] → **Publikatioun 2** || **publication** [printed work] → **Publikatioun 3** || **publication** [announcement] → **Verëffentlechung 1** || **publication** [issuing, release] → **Verëffentlechung 2** || **public expenses**, state's expense → **Staatskäschten** || **public** [available to everybody] → **ëffentlech 1** || **public** [in open view] publicly → **ëffentlech 2** || **public**, general public → **ëffentlechkeet** || **public** [widely-known, published] → **public** || state, **public** → **staatlech** || **public health authorities** → **Santé 3** || advertising,

publicity → **Reklamm 2** || **public limited company** [PLC] → **Aktiengesellschaft** || **public** [in open view] **publicly** → **ëffentlech 2** || Crown Prosecution Service, **public prosecutor's office** → **Parquet** || judge, **public prosecutor** → **Magistrat** || judge, **public prosecutor** [female] → **Magistratin** || **public prosecutor** → **Procureur** || **public tender** → **Marché 2** [Marché (public)] || **public transport** → **Transport 2** [ëffentlechen Transport] || **public urinal**, the Gents → **Pissoir 1** || **publisher's catalogue** → **Verlagskatalog** || **publisher** → **Editeur** || **publisher**, publishing house → **Verlag** || to **publish**, to announce → **bekannt maachen 1** || to **publish**, to air → **bréngen 2** || to **publish** → **editéieren 1** → **erausbréngen 3** → **erausginn 2** || to print, to **publish** → **ofdrécken** || to **publish**, to print → **opleeën 5** || to **publish** [to issue] → **publizéieren 1** || to **publish** [to make public] → **publizéieren 2** || to **publish** → **verëffentlechen 2** || publisher, publishing house → **Verlag** || **puddle** → **Puddel 2** → **Pull** || to **puff away** [cigarettes] to smoke → **flutschen** || to **puff**, to puff on [to smoke without inhaling] → **paffen 1** || to **puff** [to smoke without inhaling] → **paffen 2** || **puff**, bouffant → **puffeg** || **puffing** [smoking] → **Gedämps 1** → **Gefémms 1** || to puff, to **puff on** [to smoke without inhaling] → **paffen 1** || **puff pastry** → **Bliederdeeg** || to swell, to **puff up**, to become bloated → **oplafen** || to **puke**, to throw up → **erëmkatzen** || **puke** → **Katz** || to **puke** → **katzen 2** → **kübelen** || to **puke on** → **bekatzen** || to **puke up** → **katzen 1** || to pull behind oneself, to **pull along** → **nozéien 1** || to **pull back** [to move back] → **ewechzéien** || to **pull back** [a part of the body] → **zeréckzéien 1** || to **pull behind oneself**, to pull along → **nozéien 1** || to **pull down** [to demolish] → **abriechen 2** || to **pull down**, to roll down → **erofstrëppen 2** || to **pull down**, to demolish → **ewechrappen 2** || **pulled muscle**, strain → **Zerrung** || **pullet** → **Pëll 1** || to push, to **pull** [a lever, a switch] → **ëmleeën 1** || to tear, to **pull** [a tendon, a muscle] → **räissen 7** [sech eppes räissen] || to grab, to **pull** [forcibly] → **rappen 5** || to **pull** [faces] → **schneiden 3** || to **pull**, to strain [a muscle, a tendon] → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || to **pull**, to haul → **zéien 1** || to **pull** [towards oneself] → **zéien 2** || to **pull** [to operate] → **zéien 3** || to **pull**, to tug → **zéien 9** [zéien (un)] || **Pull** → **Pout** || to engage, to select [a gear] to **pull** (on), to apply [a handbrake] → **amaachen 6** || to remove, to **pull off** [the skin of an animal] → **ofzéien 1** || to nail, to **pull off** [to achieve] → **rocken 1** || to **pull oneself together**, to make an effort → **oprappen 5** || to **pull oneself together** → **zesummenhuelen 2** → **zesummerappen** || to **pull on**, to tug on → **rappen 7** [rappen un] || to **pull open** → **opzéien 1** || to get cracking, to **pull out all the stops** → **urappen 1** || to tear off, to **pull out** → **ausrappen** || to fish out, to **pull out** [to retrieve] → **erausfëschchen 2** || to tear out, to **pull out** → **erausrappen 1** || to **pull out** [to drag out] → **erauszéien 1** || to pull up, to **pull out** → **rappen 2** || to **pull out**, to take out → **zéien 5** [zéien aus] || jumper, sweater, **pullover** → **Pullover** || **pullover**, jumper → **Tricot 4** || to **pull over** [to move forward] → **erbäzéien** || to **pull over** → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || to **pull shut** → **zouzéien 1** || to **pull something**, to strain something → **verräissen** [sech eppes verräissen] → **zerren** [sech eppes zerren] || to **pull the trigger**, to fire → **ofdrécken** || to **pull to**, to push to

[a door, a window] → **bäimaachen 1** || to pull to, to leave ajar [a door] → **bäizéien 2** || to pull to pieces, to pick holes in [to criticize] → **zerplécken** || to pull up, to pull out → **rappen 2** || lung cancer, **pulmonary cancer** → **Longekriibs** || flesh, **pulp** → **Fleesch 3** || **pulpit** → **Priedegstull** || mushy, **pulpy** → **schlämeg 1** || **pulse** → **Bols** || **Pulvermühl** → **Polvermillen** || to grill, to **pump** [for information] → **ausquëtschen** || **pump** [device] → **Pompel 1** || **pump**, ticker [heart] → **Pompel 3** || to **pump** → **pompelen 1 2** || **pumpkin** → **Kalbass** → **Kürbis** || **pumpkin soup** → **Kürbiszopp** || to **pump out** [to empty] → **auspompelen 1** || to **pump out** [a liquid] → **auspompelen 2** || to **pump out**, to express [a liquid] → **ofpompelen** || to **pump up** [to inflate] → **oppompelen** || to **punch a hole**, to punch a pattern [with a special needle] → **picken 6** || puppet show, **Punch and Judy** → **Kasperltheater** || to punch a hole, to **punch a pattern** [with a special needle] → **picken 6** || sandbag, **punchbag** → **Sandsak** || **punchbag**, whipping boy → **Stoussnéckel** || **punched pocket sleeve** → **Schmis 2** || to **punch** → **boxen 1** || to validate, to **punch** [a ticket] → **entwäerten 2** || to **punch**, to clip [a ticket] → **knipsen 1** → **pëtzen 2** || to **punch** [a hole] → **stanzen 1** || to validate, to **punch** [a ticket] → **validéieren 1** || puppet, **Punch** → **Kasperl** || point, **punchline** → **Pointe** || to **punch somebody** → **moulen** [engem eng moulen] || **punch-up**, brawl → **Kläpp** → **Kläpperei** || on time, **punctual**, punctually → **pénktlech** || **punctuality** → **Pénktlechkeet** || on time, punctual, **punctually** → **pénktlech** || **punctuation** → **Interpunktioun** || to **puncture** → **opstiechen 1** → **zerstiechen 1** || wordplay, **pun** → **Wuertspill** || penetrating, **pungent**, pungently → **penetrant 1** || sharp, **pungent** [smell] → **schaarf 7** || penetrating, pungent, **pungently** → **penetrant 1** || **punishable** → **strofbar 1** || to **punish** → **bestrofen** → **strofen** || **punishment** → **Strof 1** || to sentence to, to **punish with** → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || **punk** [punk rocker] → **Punk 1** || **punk** [punk rock] → **Punk 2** || **punk** (rock) → **Punkmusek** || **puny** → **krappeg** || **pupa**, cocoon → **Popp 4** || to **pupate** → **verpoppen** || (female) **pupil** [primary or secondary school student, college student] → **Schülerin** || **pupil** [of the eye] → **Pupill** || **pupil** [primary or secondary school student, college student] → **Schüler** || **pupil in final secondary school year**, upper sixth form pupil → **Premiëresschüler** || **puppet**, weathercock [fickle person] → **Hampelmann 2** || **puppet**, **Punch** → **Kasperl** || **puppet show**, **Punch and Judy** → **Kasperltheater** || **purchase** → **Acquisitioun 1** → **Kaf 1** || **purchase price** → **Akafspräis** || buyer, **purchaser** → **Keefer** || **purchasing department** → **Akak 2** || **purchasing power** → **Kafkraaft** || **purée** → **Kompott** || to **purée**, to mash → **püréieren** || sheer, **pure**, true → **gelleg** || **pure** [complete] straight [undiluted] → **puer** || **pure** [unmixed, unadulterated] → **reng 1** || **pure**, clean → **reng 2** || **pure**, sheer, purely → **reng 9** || **pure**, sheer, **purely** → **reng 9** || **purgatory** → **Feegfeier** || to **purge** [to purify] → **entschlaken** || to **purge** [to administer a purgative] → **purgen 1** || to **purge** [one's bowels] → **rengegen 2** || to **purify**, to clean → **rengegen 1** || mauve, **purple** → **mof** || **purple** → **purpurrount** || violet, **purple**, in violet → **violett** || **purple heron** → **Purpurreeër** || **purple sandpiper** → **Mierlefer** || **purpose** [use] → **Affektatioun 1** || goal, **purpose** → **But** || **purpose**, aim → **Fi-**

nalitéit || **purpose** → **Zweck** || to **purr** → **spannen 2** || **purse** → **Beidel 2** || wallet, **purse** → **Portfeuille 1** || **purse**, wallet → **Portmonni** || to chase, to **pursue** → **poursuivéieren 1** || to **pursue**, to carry on with → **poursuivéieren 3** → **viruféieren** || to follow up, to **pursue** → **weiderverfollegen 1** || **pursuit**, chase → **Poursuite 1** || pus-filled, festering, **purulent** → **eetereg** || **pus** → **Eeter** || **pus-filled**, festering, **purulent** → **eetereg** || to **push ahead**, to speed up → **weiderdreiwien** || to treat [badly] to **push around** → **ëmsprangen** [ëmsprange mat] || to **push around** [to bully] to thrash [to defeat] → **ënnerbotteren** || to push away, to **push aside** → **ewechedrücken** || to **push away**, to push aside → **ewechedrücken** || to **push away** → **ewechstoussen** || to shove off, to **push away** → **ofstoussen 1** || to **push back** → **zeréckdrücken** || pram, **pushchair** → **Kutsch 1** || **pushchair** → **Poussette** || to reduce, to **push down** [prices, wages, cost] → **drécken 5** || to **push down** → **erofdrécken** || to **push down**, to knock down [from a height] → **erofstoussen** || to press in, to push in [a sharp item] to press, to **push** [a button] → **andrücken 1** || to strain, to **push** [so as to perform] → **be-laaschten 5** || to **push**, to press → **drécken 1** || to **push** [to move along] → **drécken 2** || to **push**, to press → **drécken 6** [drécken (op)] || to **push**, to pull [a lever, a switch] → **ëmleeën 1** || effort, **push** [exertion] → **Hoff** || to **push** [during childbirth] → **pressen 4** || to **push** [to encourage] → **pushen 1** [pushen (zu)] || to **push** [to promote] → **pushen 2** || to move, to **push** [to a different place] → **rékelen 1** || **push**, shove → **Schubs** || to **push**, to shove → **schubsen** → **stoussen 1** || to **push** (to the limits) [engine] → **brätschen 1** || to **push** (to) → **drängen 1** [drängen (zu)] || to press in, to **push in** [a sharp item] to press, to push [a button] → **andrücken 1** || to **push in**, to shove in → **erandrücken 1** || to drive in, to **push in** [in order to free space] → **eräréckelen 1** || to jump the queue, to **push in** → **virdrängen** || to **push in**, to jump the queue → **virdrécken** || to **push one's way in**, to squeeze in → **erandrücken 2** || to **push one's way out** → **erausdrücken 4** || to **push open** → **opdrücken 1** || to **push out** (of) → **erausdrücken 1** || to **push shut**, to shut firmly → **zoudrücken 1** || to **push shut** → **zoustoussen 1** || to **push-start** → **undrücken** || to **push through** [a crowd] → **drécken 9** || to **push through** [to impose] → **duerchboxen 1** → **duerchdrücken 2** || to pull to, to **push** to [a door, a window] → **bäimaachen 1** || to **push to**, to drive to → **dreiwien 2** [dreiwien zu] || to squeeze together, to **push together** → **zesummendrücken** || to **push up** [to propel] → **eropdrücken 1** || to **push up** [to lift] → **eropdrücken 2** || obtrusive, **pushy** → **opdrénglech 1** || **pushy**, insistent, importunate → **penetrant 2** || **pussy cat** → **Muuss 1** || cunt, **pussy** [female genitals] → **Fotz 1** || **pussy**, cunt → **Mutsch** || **pustule** → **Pouk 2** || to **put a ceiling on** [to limit] → **deckelen** → **plafonéieren** || to **put a figure on**, to estimate → **chiffréieren 1** || to make stop, to **put an end to** → **ophëllefen 2** || to do away with, to **put an end to** → **opraumen 2** [opraume mat] || to put away, to **put aside** → **ewecheleeën** || to **put aside**, to economize → **zesammenhalen 2** || to **put a stamp on**, to frank → **frankéieren** || to depress, to **put a strain on** → **belaaschten 4** || to **put at risk**, to be at risk → **gefäerden** || to **put away** [to tidy up] → **arau-men 1** || to lock up, to **put away** → **asetzen 6** || to **put**

away, to put aside → ewechleeën || to **put away**, to put to one side → ewechstellen || to **put back**, to **put away** → hanneschtstellen || to **put away** [to arrange] → rangéieren 1 || to **put back** [in its place] → hanneschtleeën → hanneschtsetzen || to **put back**, to put away → hanneschtstellen || to **put back** [in its place] → zeréckleeën 1 → zerécksetzen 1 || to **put back** [in its place] → zeréckstellen || to **put behind**, to finish with → ofschléissen 3 [ofschléisse mat] || to **put cream on** → acrémen || to **put down** [to put on the floor] → ausleeën 1 || to **put down**, to set down → erofsetzen 1 || to **put down**, to lift down → erofstellen 1 || to **put down**, to leave → hindoen || to **put down**, to lay down → niddleleeën 1 || to **put down** [in writing] → niddleleeën 3 || to **put down**, to crush → nidderschloen 2 || to **put down** [on the ground] → niddersetzen 1 || to **put down**, to put weight on [a foot] → opsetzen 3 || to put to sleep, to **put down** → picken 3 || to put to bed, to **put down** → tässelen 3 || to pay a deposit of, to **put down** → ubezuelen 1 || to **put down to**, to be derived from → zeréckféieren [zeréckféieren op] || to **put face paint on** → schminken 2 || to plug in, to **put** [a plug in a socket] → astiechen 2 || to **put** [to insert] → fueren 7 [fuere mat] || to **put**, to hold [in a certain position] → halen 2 || to **put** [to place] → maachen 7 || to post, to **put** [on the Internet] → posten || to **put**, to place → setzen 1 || to **put** [to write, to insert in writing] → setzen 2 || to **put** [to transpose] → setzen 3 || to place, to **put** [in a certain place] → stellen 2 || to **put**, to insert → stiechen 1 || to **put forward**, to submit → opstellen 4 || to **put forward** [as an argument] → virbréngen || to **put in a good word for** → aleeën 4 [e (gutt) Wuert aleeë fir] || to **put in a word**, to help things along [unfairly] → nohéllefen 2 || to bring inside, to **put indoors** → erstellen || to load, to **put in** → aleeën 1 || to **put in**, to tuck in [to insert] → erastiechen || to fit, to **put in** → poséieren 1 || to **put in** [to invest in] → stiechen 3 [stiechen an] || to apply for, to **put in** (an application) for → bewerben [sech bewerben (fir)] || to position, to **put in place** → positionéieren 1 || to **put inside**, to drop off → eraleeën 1 || to **put in the mood for** → astëmmen 1 [astëmmen op] || to be in the picture (about), to **put in the picture** (about) → Bild 6 [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || to qualify, to **put into perspective** → relativéieren || to **put into service** → Betrib 3 [a Betrib huelen] || to vote, to **put it to a vote** → ofstëmmen 3 || to **put make-up on** → schminken 1 || to **put mascara on**, to apply mascara to → tuschen [d'Wimperen tuschen] || to add, to **put more on** [wood, coal] → noleeën 1 || to **put off** [guests] to cancel an invitation → auslueden 3 || to alienate, to **put off** → vergraulen || to **put off** [to obstruct, to delay] → verträischten || to pose, to act, to **put on airs** → opspillen 2 [sech opspillen (als)] || to **put on an act** → verstellen 4 || to **put on an equal footing** (with) → gläichstellen [gläichstellen (mat)] || to idolize, to **put on a pedestal** → unhimmelen || to **put on a tab** → opschreiwen 3 || to **put on a veil** → verschleieren 1 || to exhibit, to **put on display**, to show → ausstellen 1 || to **put one's back into**, to buckle down to → derwiddergoen || to **put one's back into** → eraknéien || to raise one's leg, to **put one's feet up** → héichleeën [d'Been héichleeën / d'Feiss héichleeën] || to sign up, to **put one's name down**, to register → umellen 3 || to **put**

one over on somebody, to play someone a mean trick → auswéschen 2 [engem eng auswéschen] || to **put oneself in**, to imagine oneself in → versetzen 6 [sech versetzen an] || to **put oneself in the place of** → eraversetzen [sech eraversetzen an] || to **put on** [clothing] to send to [an institution] → doen 2 || to **put on** [clothes] → ëmdoen || to **put on**, to wrap around → ëmschloen 1 || to **put on** [headgear, glasses] → opdoen 1 || to **put on**, to play [music, a disk, a recording] to DJ → opleeën 2 || to fit, to **put on** [tyres, snow chains] → opleeën 3 || to **put on** [headgear, glasses] → opsetzen 1 || to **put on** [to cook, to heat] → opsetzen 2 || to **put on** [a face] → opsetzen 5 || to **put on**, to change [a pillowcase, a cover] → opzéien 3 || to **put on**, to place [to bet] → setzen 6 [setzen op] || to **put on**, to wear [a clothing accessory] → undoen 1 || to **put on**, to wear [a medical accessory] → undoen 2 || to **put on** (weight) → zouhuelen 1 || to put to one side, to **put on one side** [money] → Säit 9 [op d'Säit leeën] || to **put on weight** → bäihuelen || to **put out** [a fire, a cigarette] → ausmaachen 2 || to **put out** [to put outside] → eraustellen 1 || to extinguish, to **put out** [a fire] → läschen 1 || to **put out**, to upset → verdréissen || to **put out feelers** → taaschten 3 || to sprout, to **put out shoots** → ausschéissen → schéissen 6 || to perfume, to **put perfume on** → parfüméieren 1 || to press, to urge, to **put pressure on** → zousetzen 3 || to **put right**, to make up for → guttmaachen 1 || to straighten up, to **put right**, to sort out → opräumen 1 || Putsch → Pëtschent || putsch → Putsch || to **put somebody in their place**, to tell somebody off → Diks 2 [den Diks richten] || to **put stress on**, to strain → goen 18 [goen an] || to **put the safety catch on** → sécheren 2 || to **put through**, to connect → duerchstellen || putting up [of a poster] → Affichage || to **put to bed**, to put down → tässelen 3 || to draw up [a programme] to **put together** [a team] → opstellen 3 || to **put together** [to accommodate together] → zesummeleeën 2 || to **put together**, to assemble, to form → zesummesetzen 1 || to sit beside each other, to **put together** → zesummesetzen 2 || to **put to one's breast** [to start breast-feeding] → uleeën 6 || to put away, to **put to one side** → ewechstellen || to **put to one side**, to put on one side [money] → Säit 9 [op d'Säit leeën] || to **put to sleep** → aschléieren 3 || to **put to sleep**, to put down → picken 3 || to oblige (to), to **put under an obligation** (to) → verflichten 1 [verflichten (zu)] || to **put up a good show**, to battle → schloen 15 [sech ... schloen] || to **put up** [to publish] → affichéieren 1 || to **put up** [to accommodate temporarily] → aquartéieren || to **put up**, to display → aushänken 2 || to **put up** [to provide with accommodation] → ënnerbréngen 1 || to **put up**, to increase → eropsetzen || to **put up** [to place] → eropstellen || to **put up**, to lift, to raise [a part of the body] → hiewen 2 || to **put up** [to provide with accommodation] → logéieren 1 || to erect, to **put up** → oprichten 1 || to open, to **put up** [to stretch out] → opspanen || to **put up** [a notice] → uschloen 1 || to lay, to run [a cable] to **put up**, to install [a wire fence] → zéien 4 || to auction, to **put up for auction** → versteeën || to **put up on** → eropleeën || to **put up shuttering** → verschalen || to **put up with everything** → gewärden 2 [sech gewärde loossen] || to **put up with**, to tolerate → gefalen 2 [sech gefale loossen] || to **put up with**, to

accept → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || to put down, to put weight on [a foot] → **opsetzen 3** || to put weight on one's foot → **optrëppelen** → **optrieden 1** || puzzle [brain-teaser] → **Räätsel 1** || to puzzle over, to rack one's brains → **räätselen** || **pyelitis**, inflammation of the renal pelvis → **Nierebeckenentzündung** || **pygmy shrew** → **Kleng Spëtzmaus** || **pyjamas** → **Pyjama** || **pyjama trousers** → **Pyjamasbox** || mast, **pylon**, post → **Mast 2** || pole, **pylon**, mast [for equipment] → **Stäil 2** || pièce montée, **pyramid cake** [croquembouche] → **Pièce montée** || **pyramid** [geometrical figure] → **Pyramid 1** || **pyramid** [construction] → **Pyramid 2** || **Qatar** → **Katar** || **Qatari** → **Katarer** || **Qatari** [female] → **Katarerin** || **Qatari** → **kataresch** || to quack [duck] → **quaken 2** || healer, **quack** → **Schënner 2** || to quack → **schnadderer 1** || **quacking** [of a duck] → **Gequaaks 2** || rectangle, square, **quadrangle** → **Véiereck** || square, rectangular, **quadrangular** → **véiereckeg** || (earth)quake → **Biewen** || **qualification(s)** [diploma(s), training] → **Qualifikatioun 1** || certified, **qualified** → **diploméiert** || **qualified**, trained → **geléiert 2** || **qualified** [certified, trained] → **qualifizéiert** || to **qualify** [to make qualified] → **befäegen** || to nuance, to **qualify** → **nuancéieren** || to **qualify**, to put into perspective → **relativéieren** || to **qualify** (for) [in a competition] → **qualifizéieren** [sech qualifizéieren (fir)] || **qualifying round(s)** → **Qualifikatioun 2** || **qualifying round** → **Virronn** || in quality, **qualitative**, in terms of quality, qualitatively → **qualitativ** || **qualities**, character traits → **Dugend** || **quality control** → **Qualitéitskontroll** || class, **quality** → **Choix 4** || **quality** [characteristic, attribute] → **Eegenschaft** || **quality** [standard] → **Qualitéit 1** || **quality** [characteristic] → **Qualitéit 2** || **quality of life** → **Liewensqualitéit** || **quantitative**, in quantity, quantitatively, in terms of quantity → **quantitativ** || **quantitative**, in quantity, quantitatively, in terms of quantity → **quantitativ** || quantity → **Quantitéit** || measure, **quantity** → **Quantum** || **quantum leap** → **Quantesprong** || quarantine ward, **quarantine facility** → **Quarantänstatioun** || **quarantine** → **Quarantän** || **quarantine ward**, quarantine facility → **Quarantänstatioun** || **quark**, fromage blanc → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] || **quark** [curd cheese] → **Stoffi** || **quarrel**, row → **Gestreits** || **quarrel** → **Streidereit** || to fight, to **quarrel**, to squabble → **zerstreiden** || row, **quarrel** → **Zodi 3** || to **quarrel** (with), to fight (with) → **streiden 1** [streiden (mat)] || to **quarrel loudly** → **zermaulen** || catty, **quarrelsome** → **kazeg** || **quarrelsome**, argumentative → **streidereg** || to quarry → **briechen 3** || **quarry** → **Broch 5** → **Karriär 2** → **Steebroch** → **Steekaul** || **quarter** [three months] → **Quartal** || **quarter** [of a town] → **Quartier 1** || trimester, **quarter** → **Trimester 1** || **quarter** [fraction, part] → **Véierel 1** || **quarter**, district → **Véierel 3** || **quarter-final** → **Véierelsfinal** || **quarter of an hour** → **Véierelstonn** || **quarter of a pound** → **Véierel 4** → **Véierelspond** || **quarter to**, **quarter past** → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **quarters** [temporary accommodation] → **Quartéier** || **quarter to**, quarter past → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **quartet** [composition] → **Quartett 1** || **quartet** [group of musicians] → **Quartett 2** || quartz watch, **quartz clock** → **Quaarzauer** || **quartz** → **Quaarz** || **quartz watch**, quartz clock → **Quaarzauer** || to **quash**, to abrogate → **annuléieren 3** || **quashing**, abrogation → **Annulatioun 3** || **Quatre-Vents** → **Katre-**

wang || quay, dock → **Quai 2** || liverishness, **queasiness** → **Liewerkris** || **queasy**, nauseous → **katzereg** || **queasy**, uncomfortable → **ongemälleg 2** || **queen bee** → **Beiekinnigin** || **queen** [playing card] → **Damm 2** || **queen** [chess piece] → **Damm 3** || **queen** [monarch] → **Kinnigin 1** || **queen** [of an insect colony] → **Kinnigin 2** || odd, **queer**, oddly → **kauzeg 1** || to **quench** [thirst] → **läschén 2** [den Duuscht läschén] || **query** [digital data] → **Requête 2** || doubtful, **questionable** → **zweifelhaft 2** || to **question**, to interrogate → **ausfroen** || to **question**, to consult → **befroen** || to **question** → **contestéieren** || **question** [query] → **Fro 1** || **question** [matter, problem] → **Fro 2** || to **question** → **Fro 3** [a Fro stellen] || **question**, issue → **Froestellung** || to **question**, to analyse → **hannerfroen** || to **question**, to test [a student] → **opruffen 2** || **question** [problem, matter] → **Question** || to **question insistently**, to probe → **brueden 2** → **bueren 4** || **question mark** → **Fragezeichen** || **questionnaire** → **Froebou** → **Questionnaire** || **question sheet**, test paper → **Prüfungsblat** || plum, **quetsch** → **Quetsch 1** || **quetsch**, plum brandy → **Quetsch 1** || (glass of) **quetsch**, (glass of) plum brandy → **Quetsch 2** || **quetsch preserve**, plum jam → **Quetschekraut** || line [of things, of people] **queue** → **Rei 1** || line, **queue** → **Rëtsch 4** || **queue** → **Schlaang 2** || quick [without delay] **quick**, quickly → **séier 3** || **quick**, quickly → **féx** || agile, nimble, **quick**, quickly → **flénk** || **quick**, chop-chop → **hell 2** || fast, **quick**, fast, quickly → **schnell 2** || prompt, immediate, **quick**, promptly, quickly → **schnell 3** || **quick**, rapid, quickly → **séier 2** || **quick** [without delay] quick, quickly → **séier 3** || **quick**, quickly → **féx** || agile, nimble, quick, quickly → **flénk** || quickly → **huerteg** || quick, rapid, quickly → **séier 2** || mercury, **quicksilver** → **Quecksëlwer 2** || **quick-witted** → **schlagfärdig** || **quid**, plug [of tobacco] → **Jick 1** || quiet, comfortable, easy-going → **gemälleg** || soft, quiet, softly, quietly → **Lues 1** || undisturbed, quiet, without being disturbed, quietly → **ongestéiert** || quiet, silent → **roueg 1** || quiet [well-behaved, reserved] quietly → **roueg 2** || quiet [calm, relaxed] quietly → **roueg 4** || silent, quiet → **stëll** || quiet [well-behaved, reserved] quietly → **roueg 2** || quiet [calm, relaxed] quietly → **roueg 4** || thorn, spike, spine, **quill** → **Pick 1** || duvet, **quilt**, eiderdown → **Bettdecken** || **quilt**, counterpane, bedspread → **Steppdecken** || **quince** → **Quitt** || **quince jam** → **Quiddegebeess** || **quintessence** → **Quintessenz** || **Quirinus Chapel** [of Luxembourg City] → **Quirinuskapell** || **quirk** → **Marott** || **quirk**, crotchet → **Naup 2** || **quirk**, foible → **Tick 2** || eccentricity, **quirkiness** → **Skurrilitéit** || craziness, **quirkiness** → **Verrécktheet** || several, **quite a few** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] 2 [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || **quite**, completely → **déck** || **quite** [completely] → **denkbar** → **duerchaus** || rather, **quite** → **éischter 2** || rather, **quite**, fairly → **zimmlech** || a matter of course, **quite natural** → **Selbstverständlechkeet** || to **quit**, to give up → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || shiver, trembling, **quiver** [of fear, of horror] → **Schudderer** || to wobble, to **quiver** → **schwabbelen** || **quiz** → **Quiz** || **quota** → **Contingent 1** → **Quot** || **quotation** [stock market] → **Cotatioun** || **quotation**, estimate [calculation] → **Devis 1** || **quotation**, estimate [document] → **Devis 2** || **quotation** → **Zi-**

tat || quotation marks → **Gänseféisercher** || to list, to quote [on a stock exchange] → **cotéieren** || to quote [to cite] → **zitéieren 1** || **quotient** → **Quotient** || **rabbi** → **Rabbiner** || **rabbit** → **Kanéngchen** → **Wëll Kanéngchen** || **rabbit hutch** → **Kanéngercherstall** || **blabbering, rabbiting** → **Gebraddels** || **scum, rabble** → **Krom 4** || **riff-raff, rabble** → **Pak** || **rabies** → **Tollwut** || **raccoon** → **Wäschbier** || to dash down, to **race down** → **erofrennen** || **race** [competition] → **Course** || to run, to **race** → **crossen** || run, **race** → **Laf 1** || to race, to zoom along → **luppen 2** [et luppe loossen] || **race** [racial group, species] → **Rass** || **racetrack** → **Circuit 2** || **racism** → **Rassismus** || **racist** → **Rassist** → **rassistesesch** || **racket**, din → **Gedäisch** || **racket** [noise, uproar] → **Krawall 2** || **racket** [bat] → **Rackett** || **racket** [noise] → **Radau** || **racket**, uproar → **Remmidemmi** || club, **racket**, bat → **Schléier** || **racket**, din → **Spektakel 1** || **racket**, fuss → **Zinglabumm** || **rack**, shelves → **Gestell 1** || stand, **rack** → **Stänner 1** || to puzzle over, to **rack one's brains** → **räätsele** || to **rack one's brains** → **zerbriechen 2** [sech de Kapp zerbriechen] || **raclette** → **Raclette 2** || **raclette pan** → **Raclette-spännchen** || **radar** [technology] → **Radar 1** || **radar** [equipment] → **Radar 2** || **raddled**, aged [before time] → **verlieft** || to **radiate** [heat] → **ausstralen 1** || to **radiate** [an emotion, a quality] → **ausstralen 3** || to start from, to use as a starting point, to **radiate from** [to emanate from] → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **radiation**, rays || **radiation** → **Stralung** || **radiator** [for heating] → **Heizkierper** || **radiator** [engine-cooling device] → **Küler** || **radiator water** [coolant in a car cooling system] → **Killwaasser** || **radical change**, upheaval → **Ëmbroch** || **radical** [fundamental] → **radikal 2** || to **radicalize** → **radikaliséieren** || **radical left-wing** → **lénksradikal** || **radical right-wing**, right-wing extremist → **rietsradikal** || **radioactive**, radioactively → **radioaktiv** || **radioactive**, radioactively → **radioaktiv** || **radioactivity** → **Radioaktivitéit** || **radio advertisement** → **Radiosreklam** || **radio** [waves] → **Funk** || to **radio** → **funken 1** || **radio** [broadcasting] → **Radio 1** || **radio** [receiver] → **Radio 2** || **radio** [lenteprise, team] → **Radio 3** || **radio ham** → **Funkamateur** || **radiologist** → **Radiolog** || radiology unit, radiology department → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **radiology** [branch of medicine] → **Radiologie 1** || radiology unit, radiology department → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **radio operator** → **Funker** || **radio operator** [female] → **Funkerin** || **radio programme** → **Radiosemissioun** || **radio station** → **Radiosender** → **Radiosstatioun** || **radiotherapy** → **Bestralung** || **radish** → **Réidchen** || **radish** [plant] → **Réidech 1** || **radish** [root] → **Réidech 2** || **radium** [chemical element] → **Radium** || **radium** → **Rayon 1** || **radon** [chemical element] → **Radon** || **Raemerich** → **Raemerich** || **raffle**, draw → **Verlousung** || to **raffle** (off) → **verlousen** || squared timber, **rafter** → **Käffer** || **raft** → **Flooss** || **rag**, cloth → **Fatz 1** || **rag**, cloth [for cleaning] → **Lomp 1** || torn, **ragged** → **fatzeg 1** || **rag-man** → **Lompekréimer 1** || **rags** [clothes] → **Lomp 2** || assault, hold up, **raid** → **Iwwerfall** || **rail** [for a train, for a tram] → **Schinn 1** || **rail** [support] → **Schinn 2** || **railing** [balustrade, guard rail] → **Gelänner** || **rails** [railway track] → **Gleis** || train crash, **railway accident** → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || **railway bridge** → **Eisebunnsbréck** || **railway carriage**, railway goods

wagon → **Eisebunnswagon** || **railway company** → **Bunn 1** → **Eisebunns-gesellschaft** || locomotive, **railway engine** → **Lokomotiv** || **railway** [means of transport] → **Eisebunn 1** || **railway** [company] → **Eisebunn 2** || railway carriage, **railway goods wagon** → **Eisebunnswagon** || **railway line** [route] → **Eisebunnslinn** || **railway line** → **Eisebunnsstreck** || **railway line** [section] → **Zuchstreck** || **railwayman** → **Eisebunner** || **rain barrel**, water butt → **Waasserfaass 2** || **rainbow** → **Reebou** || **rainbow trout** [animal] → **Reeboufrell 1** || **rainbow trout** [food] → **Reeboufrell 2** || **rain cape** → **Pellerin** || **raincoat** → **Reemantel** || **rain** → **Reen** || to **rain** → **reenen** || **rainforest** → **Reebësch** || to **rain in** → **erareenen** || **rain shower** → **Reeschauer** || **rainwater** → **Reewaasser** || **rainy** → **reeneg** → **reenereg** || **rainy** [with a lot of rain] → **verreent** || **rainy weather**, wetness → **Nätzt** || **raised hide**, hunting perch → **Hochsitz** || to increase, to **raise** → **erhéijen** || to bring up, to **raise** → **ervirbréngen 2** || to **raise**, to increase → **héijen** || to put up, to lift, to **raise** [a part of the body] → **hiewen 2** || to **raise** [to a higher level] → **hiewen 3** || to **raise** [money] → **opbréngen 1** || to **raise**, to bring up [a question, a problem] → **opwerfen** || to **raise**, to rear [to care for] → **opzillen** || to **raise** [a hand] to stretch [a limb] → **strecken 1** || to **raise** [to increase] → **unhiewen 2** || to **raise**, to bring up [for discussion] to address [to touch on] → **uschneiden** || to **raise**, to bring up [for discussion] → **uschwätzen 2** || to **raise one's leg**, to put one's feet up → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Feiss héichleeën] || to **raise the alarm** → **Alarm 2** [Alarm schloen] || **raisin**, currant → **Korint** → **Roséng** || increase, **raising** → **Erhéijung** || **rake** → **Reech** || to **rake** → **reechen 1 2** || to scrape over, to **rake over** [to cover] → **zouschären** || to sweep, to **rake up** → **schären 1** || to **rake up**, to clean up → **zesummeschären** || **Ralingen** → **Rooljen** || **rally** [motor-sport] → **Rallye 1** || to round up, to **rally** [people] → **zesummentrommelen** || **Ramadan** → **Ramadan** || to repeat oneself, to **ramble** → **widderhuelen 5** || **Rambrouch** → **Rammerech** || **Rameldange** → **Rammeldang** || he-goat, **ram**, buck → **Bock 1** → **Widder 1** || **rampart** → **Rempart** → **Wall** || **ramparts**, fortress wall → **Festungsmauer** || driveway, **ramp** → **Opfaart 2** || **ramsons**, wild garlic → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || **rancid** → **ranzeg** || **random**, unplanned, accidental, by (any) chance → **zoufällleg** || **horny, randy, lecherous** → **féckereg 1** → **gäil 1** || selection, **range** [choice] → **Auswiel 1** || **range**, operating autonomy → **Autonomie 3** || battery, **range** → **Batterie 2** || bracket, **range** [difference] → **Forschett 2** || **range** [assortment] → **Gamm 1** || choice, **range** → **Offer 2** || **range**, assortment → **Pallett 3** || **range** [of products] → **Programm 9** || **range** [of goods] → **Sortiment** || **Ranger** (Guide) → **Pionéier 2** || **rank** [grade] → **Grad 3** || **rank** [hierarchical position] → **Rang** || to **rank** → **rangéieren 4** || (league) table, **ranking** → **Klassement** || place, position, **ranking** → **Position 2** || to **ransom** → **fräikafen** || **ransom** → **Léisegeld** || to **rant** → **dudderen** || **rape** [plant] → **Raps** || to **rape** → **vergewaltigen** || **rape** → **Vergewaltigung** || **rape** [sexual assault] → **Viol** || to **rape** [to assault sexually] → **violéieren 1** || **rapeseed oil** → **Rapsueleg** || to **rap** → **rappen 1 2** || **rapid**, rapidly → **rapid** || quick, **rapid**, quickly → **séier 2** || **rapid**, rapidly → **zügeg** || **rapid**, rapidly → **rapid** ||

speedily, **rapidly** → **schëtzeg** || rapid, **rapidly** → **zügeg** || **rapids** → **Strengt** || **rapid test** → **Schnelltest** || **rapist** → **Vergewaltiger** || **rapper** → **Rapper** || **rapporteur**, recorder [in parliament] → **Rapporteur** || **rapport**, affinity → **Bezuch 2** || **rapport**, relationship → **Émgang 2** || **rapprochement** → **Rapprochement 1** || **rare** → **bluddeg 3** || **rare**, rarely → **rar 1** → **seelen** || noble gas, rare gas → **Eedelgas** || rare, rarely → **rar 1** → **seelen** || **rarity** → **Raritéit** || **rascal**, scoundrel → **Brigang 2** || **rascal** → **Lausbouf** || **rascal**, scamp → **Schallek** → **Schellem** || scamp, **rascal** → **Spëtzbouf 2** || (little) **rascal** → **Näischnotz 1** || (little) **rascal**, tinker → **Näischtert** || **rash** → **Ausschlag 1** || thoughtless, **rash**, thoughtlessly, rashly → **oniwuerleucht** || hasty, **rash**, hastily, rashly → **viereleg** || thoughtlessness, **rashness** → **Liichtsënn** || **rashness**, recklessness → **Onvirsüchtigkeet** || **rasberries** [fruits] → **Hambier** || **raspberry cream** [dessert] → **Hambierscrème** || **raspberry** [fruit] → **Hambier** || **raspberry jam** → **Hambiersgebeess** || **rasp** [file] → **Raaspel** || to **rasp** [to file] → **raaspelen 1** || **rata-touille** → **Ratouille** || **ratchet** → **Ratsch** || to **rate**, to judge → **bewäerten** || rhythm, pace, **rate** → **Rhythmus 2** || **rate** [percentage] → **Taux 2** || **rat** → **Rat** || **rather**, quite → **éischter 2** || **rather** [preferably] → **éischter 3** || **rather**, preferably → **léiwer 1** || extremely, **rather** → **räichlech 2** || relatively, **rather** → **relativ** || **rather**, quite, fairly → **zimlech** || official approval, **ratification** → **Homologatioun** || **ratification** → **Ratifikatioun** || to approve officially, to **ratify** → **homologéieren** || to **ratify** → **ratifizéieren** || to **ratify**, to approve → **sanc-tionéieren 2** || to recognize, to confirm, to **ratify** [validity] → **validéieren 2** || **rating** → **Bewäertung** || grade, **rating** [comment, appreciation] → **Mentioun 2** || **ratio** → **Verhältnis 1** || **rational** → **rational** || **rationalism** → **Rationalismus** || **rationalist** → **Rationalist** → **rational-istes** || **rationalization** [efficient organization] → **Rationaliséierung** || to **rationalize away** [to cut back] → **ewechrationaliséieren** || to **rationalize** [to make more efficient] → **rationaliséieren** || to **ration** → **rationéieren** || **ration** → **Ratioun** || **rationing** → **Rationéierung** || **rat poison** → **Rategéift** || **rat-tail** → **Rateschwanz** || to **rattle at** → **rabbelen 3** [rabbelen un] || **rattle** → **Gerabbels** || to **rattle**, to chatter → **klabberen** || to **rattle**, to bang → **klappen 7** || **rattle** [wooden device] → **Klibber** || to **rattle**, to sound a rattle [substituting for church bells before Easter] → **klibberen 1** || to **rattle** → **rabbelen 1** || **rattle** [toy] → **Rësel** || to **rattle** [to shake] → **rosen 5** [rosen un] || to witter on, to chatter, to **rattle on** → **braddelen 2** → **tuddelen 2** → **tuten 3** || **rattle player** [child substituting for church bells before Easter] → **Klibberjong** || **rat trap** → **Ratefal** || to **rave about** [to talk enthusiastically about] → **schwärmen 2** [schwärme vun] || to **rave**, to enthuse → **virschwärmen** || jackdaw, crow, **raven** → **Kueb** || **ravioli** → **Ravioli** || **raw**, bleak [climate, landscape] → **rau 2** || **raw**, husky, hoarse → **rau 3** || **raw** [uncooked] → **réi 1** || sore, **raw** → **réi 2** || wall-plug, **Rawplug** → **Dübbel** || **raw material** → **Rostoff** || radiation, **rays** → **Stral 3** || to **raze to the ground** → **gläichmaachen** [dem Äerd buedem gläichmaachen] || **razor blade** → **Gillette** || **reachable** [contactable] → **erreechbar** || to be at crisis point, to **reach a crisis** → **kriselen** || to **reach** [to contact] → **erreechen 1** || to **reach** [to arrive at] → **erreechen 2** || to go as far as, to stretch to, to

reach → **goen 13** [goe bis] || to **reach** [in order to get hold of] → **gräifen 1** || to **reach** [to extend to] → **reechen 3** [reeche bis] || to make, to conclude, to **reach** [an agreement] → **schléissen 2** || to enter, to **reach in** → **erareechen 3** || to **reach inside**, to stick inside [through an opening] → **erastrecken** || to respond, to **react** [to a stimulus, to a trigger] → **reagéieren 2** || to **react** [chemically] → **reagéieren 3** || to counter, to **react** → **ripostéieren** || to **react** (to) [to respond (to)] → **reagéieren 1** || **reactionary**, in a reactionary manner → **reaktionär** || **reactionary**, conservative [unprogressive] → **réckstänneg 2** || **reaction** [response] → **Echo 2** || response, **reaction** → **Reaktioun 1** || **reaction** [to a stimulus] → **Reaktioun 2** || **reaction** [physical force] → **Reaktioun 3** || **reaction** → **Reaktioun 4** || (quick-thinking) **reaction**, presence of mind → **Reflex 3** || to read out, to **read aloud** → **liesen 3** || to **read aloud**, to read out → **virlesen** || **reader's letter** → **Lieserbréif** || **reader** [school reading book] → **Liesbuch** || **reader** → **Lieser** || to **read** [a text] → **liesen 1** || to **read** [to decipher, to interpret] → **liesen 2** || to **read** [to be able to read] → **liesen 4** || to **read** [a meter] → **ofliesen 2** || to **read** [on one's face] → **ofliesen 3** || to **read** (aloud) [written text] → **ofliesen 1** || **readiness**, willingness → **Bereitschaft 1** || **reading** [act of reading] → **Lektür 1** || **reading** [oral presentation] → **Liesung 1** || **reading** (material) → **Lektür 2** || **reading glasses** → **Liesbrëll** || to find a new way, to **readjust**, to adapt [to a new situation] → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || to **read out**, to read aloud → **liesen 3** || to read aloud, to **read out** → **virlesen** || to **read through** → **duerchliesen** || **ready** [prepared] → **fäerdig 2** || **ready** [prepared, available] → **parat** || **ready**, mature [psychologically, physically developed] → **räif** || **ready for action**, usable → **asazfäeg** || **ready-made** → **fäerdig 3** || **ready-to-wear clothes**, prêt-à-porter → **Konfektionioun** || property, **real estate** → **Immobilie** || actual, **real**, actually, in fact → **effektiv** || actual, **real**, actually, really → **faktesch** || **real** [actual, existing in fact] → **reell 1** || right, **real** → **richteg 3** || **real** [original, genuine] → **richteg 4** || **real** [complete, downright, proper] really → **richteg 5** || **real**, actual → **tatsächlech** || **real**, really → **wierlech** || **realism** → **Realismus 1 2** || **realist** → **Realist** || realistic [true to life] **realistically** → **realistes** || realistic [attainable, reasonable] **realistically** → **realistes** || **realistic** [true to life] **realistically** → **realistes** || **realistic** [attainable, reasonable] **realistically** → **realistes** || **reality** [quality of being real] → **Realitéit 1** || **reality** [fact] → **Realitéit 2** || **reality** → **Wierklechkeet** || **realizable**, feasible → **realisabel** || execution, **realization** → **Ausféierung 1** || insight, understanding, **realization** → **Erkenntnis** || **realization** [execution] → **Realisatioun 1** || **realization** [achievement, fulfilment] → **Verwirklechung** || to **realize**, to understand → **agesinn 1** || to live out, to **realize** → **ausliewen 1** || to grasp, to **realize** → **kapéieren 2** || to **realize** [to become aware of] → **realiséieren 1** || to **realize** [to carry out, to fulfil] → **realiséieren 2** || to fulfil, to **realize** → **verwirklechen 1** || literally, **really** → **fërmlech** || totally, **really** → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellop** || **really**, certainly → **mengerwäre** || **really**, absolutely, definitely → **onbedéngt** || **real** [complete, downright, proper] **really** → **richteg 5** || **really**, actually → **tatsächlech** || **real**, **really** → **wierlech** || **real**

time → **Echtzäit** || to **reanimate** → **reaniméieren** || **reanimation** → **Reanimatioun 1** || sheaf-binder, reaper-binder [person] → **Bänner 1** || sheaf-binder, reaper-binder [machine] → **Bänner 2** || **reaper**, harvester → **Méimaschinn 2** || to **rear** [an animal] → **erunzillen** || to raise, to **rear** [to care for] → **opzillen** || **rear fog light** → **Niwelluucht 2** || **rearing**, breeding → **Ziichtung** || to **rearrange** [a room] → **ëmraumen** || to **rearrange**, to move around → **ëmstellen 1** || to **rear up**, to straighten up, to sit up straight → **oprichten 2** || **rear-view mirror** → **Reckspigel** || acceptable, reasonable, reasonably → **anständig 2** || normal, reasonable → **logesch 2** || sensible, reasonable [person] → **räsonabel 1** || reasonable [fair, appropriate] → **räsonabel 2** || sensible, reasonable → **verständneg 1 2** || acceptable, reasonable, reasonably → **anständig 2** || composedly, reasonably → **verständneg 3** || **reason** [cause] → **Grond 2** || **reasoning**, train of thought → **Räsonement** || logic, reasoning → **Suite 3** || to **reassure** → **rassuréieren** || to **rebaptize**, to rename → **ëmdeefen** || **rebel** → **Rebell** → **rebellesch 1** || to **rebel** (against) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] || to **rebel** (against), to revolt (against) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || **rebellious** → **rebellesch 2** || to change a booking, to **rebook** → **ëmbuchen** || to **rebound**, to bounce → **fiederen** || **rebound shot** → **Noschoss** || to **rebuff**, to turn away [to reject] → **ofweisen 1** || to **rebuff**, to repulse → **zeréckstoussen** || to **rebuild**, to reconstruct → **opbauen 2** [lerëm opbauen] || reconstruction, **rebuilding** → **Rekonstruktio 1** || contrary, **recalcitrant** → **widderspensteg** || to **recall**, to find, to think of → **kommen 19** [kommen op] || to **recall**, to call to mind → **present 3** [present hunn] || **recall** [of products] → **Rappel 5** || to **recall** [to summon back] → **zeréckruffen 1** || to **recall** [a product] → **zeréckruffen 3** || to **recall**, to recollect → **zesummekréien 3** || **recap**, summary → **Rappel 3** || to **recapitulate** → **rekapituléieren** || to **recapture**, to win back → **zeréckeruewieren** || **receipt**, voucher → **Beleeg 2** || **receipt**, sales slip → **Keessenziedel** || **receipt** → **Quittance** → **Quittung** || reception, **receipt** [of goods, of mail] → **Receptioun 3** || **receipt** → **Reçu** || (sales) **receipt** → **Keessenticket** || take, takings, **receipts** → **Recette 1** || to **receive an electric shock** → **diksen 3** [eng gedikst kréien] → **elektriséieren** || to **receive Communion** → **kommunizéieren 3** || to **receive**, to pick up [broadcast signals] → **empfänken 2** || to **accept**, to **receive** [officially] → **entgéinhuelen** || to **receive** (as a present), to be given a rise (in) → **bäikréien** || **receiver** [telephone] → **Hörer** || **recent** → **rezent** || new [recent, fresh, original] **recently**, **freshly**, **originally** → **nei 2** || the other day, **recently** → **Dag 3** [désér Deeg (een) / där Deeg (een)] || **recently**, the other day → **desdeeg** → **deslescht** || **recently** → **kierzlech** → **lescht 6** [d'lescht] → **neierdängs** → **rezent** || **reception** [procedures] → **Accueil 1** || **reception** [office, desk] → **Accueil 2** || **reception** [with drinks] cocktails → **Éierewäin** || **reception** [welcome] → **Empfang 1** || **reception** [party] → **Empfang 2** || **reception** [of broadcast signals] → **Empfang 3** || **reception**, accommodation, placement → **Opnam 3** || lodge [porter's lodge] **reception** → **Paart 3** || **reception** [desk, area] → **Receptioun 1** || **reception** [formal party] → **Receptioun 2** || **reception**, receipt

[of goods, of mail] → **Receptioun 3** || **receptionist** → **Receptionnist** || open-minded, **receptive** → **opgeschloss** || **receptiveness**, feel → **Sensibilitéit 2** || alcove, niche, **recess** → **Mauernisch** || **recession** → **Rezessioun** || **recidivist** → **réckfällég** || **recipe** [cooking] → **Kachrezept** || **recipe** → **Recette 2** || (cooking) **recipe** → **Rezept 3** || **recipient**, addressee [of mail, of a delivery] → **Empfänger** || (female) **recipient**, addressee [of mail, of a delivery] → **Empfängerin** || to **recite** → **opsoen** || to **recite**, to perform, to present → **virdroen** || **Reckange-Barrière** → **Reckener Barrière** || **Reckange** → **Recken** || **Reckange-sur-Mess** → **Reckeng op der Mess** || **Reckenthal** → **Reckendall** || **Reckingerhof** → **Reckingerhaff** || thoughtless, **reckless**, thoughtlessly, recklessly → **lichtsénneg** || **reckless**, aggressive, rough, roughly → **rabiät 1** || inconsiderate, **reckless**, heedless, heedlessly → **rücksichtslos** || thoughtlessness, **recklessness** → **Liichtfank 2** || **Liichtfankegkeet** || exuberance, **recklessness** → **Muttwéll 1** || rashness, **recklessness** → **Onvirsichtegkeet** || to lean back, to **recline** → **zeréckleeën 2** || easy chair, **recliner** → **Relax** || **recognition** [official acknowledgement] → **Unerkennung 1** || **recognition** [appreciation] → **Unerkennung 2** || to **recognize** → **erëmerkennen** || to **recognize** [to identify] → **erkenne** || to **recognize**, to validate → **unerkennen 1** || to **recognize** [to appreciate] → **unerkennen 4** || to **recognize**, to confirm, to ratify [validity] → **validéieren 2** || to honour, to **recognize** → **würdegen** || to **recognize** [validity] to confer on [rights] → **zouerkeren** || to recall, to **recollect** → **zesummekréien 3** || memory, **recollection** → **Souvenir 1** || **recommendation** [suggestion] → **Empfehlung 1** → **Recommandatioun 1** || to **recommend** → **empfehlen** → **recommatéieren** || to **recommend**, to advise → **roden 2 3** [roden zu] || to **reconcile** (with) → **versönen 1** [versönen (mat)] 2 [sech versönen (mat)] || **reconciliation** → **Versönung** || **reconnaissance** [military observation] → **Opklärung 4** || to think over, to **reconsider** → **iwwerdenken** || to revise, to **reconsider** → **revidéieren** || to rebuild, to **reconstruct** → **opbauen 2** [lerëm opbauen] || to **reconstruct** [to rebuild] → **rekonstruéieren 1** || to **reconstruct** [to re-enact] → **rekonstruéieren 2** || **reconstruction** → **Opbau 1** || **reconstruction**, rebuilding → **Rekonstruktio 1** || **reconstruction** [re-enactment] → **Rekonstruktio 2** || to copy, to **recopy** [a text] → **ofschreiwien 1** || **recorder** [flute] → **Blockflüüt** || rapporteur, **recorder** [in parliament] → **Rapporteur** || to note, to **record** [to write down] → **aschreiwien 1** || to enter, to **record** [a payment] → **buchen 2** || **record** [vinyl] → **Disk 1** || to **record** [sounds, pictures, data] → **enregistréieren 2** || to cover, to **record** → **erfaassen 2** || to capture, to **record** → **festhalen 3** || to run, to **record** [at the same time] → **matlafen 2** || to **record** [electronically] → **ophuelen 1** || **record** [transcript] → **Protokoll 2** || to **record**, to take down → **protokolléieren 2** || to register, to **record** → **registréieren 2** || **record** [record high] → **Rekord** || (gramophone) **record**, vinyl → **Plack 7** || filming, **recording** [process] → **Opnam 1** || **recording(s)** [audiovisual material] → **Opnam 2** || **recording studio** → **Tounstudio** || to relate, to **recount** → **erëmginn 2** || to **recount** [to count again] → **noziele** || to **recover**, to collect [debt, money] → **andreiwen 1** || to **recover** [overtime] to take [time off] → **eran-**

huelen 4 || to get back, to **recover** → **recuperéieren 1** || to **recover**, to recuperate → **recuperéieren 3** || to **recover** (from) → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] || to **recover** (gradually) → **erkrabbelen** || to **recover** (from) → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || to get over, to **recover from** → **iwwerstoen** || to cope with, to **recover from** → **verkraften** || to get over, to **recover from** → **verwanen** || **recovery** [of health] → **Besserung 2** || **recovery position** → **stabil Säitelag** || **recovery room** → **Salle de réveil** || to conscript, to press-gang, to **recruit by force** → **zwangsrekrutéieren** || to hire, to take on, to **recruit** → **engagéieren 1** || to **recruit** → **rekrutéieren** || **recruit** [in the armed forces] → **Rekrutt** || **recruitment by force**, impressment → **Zwangsrekrutéierung** || **recruitment**, employment → **Astellung 1** || hiring, **recruitment** [of personnel] → **Ustellung 1** || **rectangle** → **Rechteck** || **rectangle**, square, quadrangle → **Véiereck** || **rectangular** → **rechteckeg** || square, **rectangular**, quadrangular → **véiereckeg** || **rectification** → **Rektifikatioun** || to **rectify** → **rektifizéieren** || **rector** [principal of a university college] → **Rekter** || to **recover**, to **recuperate** → **recuperéieren 3** || **recyclable** → **recycléierbar** || to reuse, to **recycle** → **recuperéieren 2** || to **recycle** → **recycléieren** || **recycling centre** → **Recyclingszenter** || (rubbish) tip, **recycling centre** → **Tipp 2** || **recycling** → **Recyclage** → **Recycling** || **Redange sur Attert** → **Réiden op der Atert** || **red-backed shrike** → **Klengen Neimäerder** || **red-breasted flycatcher** → **Kleng Méckefänkert** || **red-breasted goose** → **Routhalsgäns** || **red-breasted merganser** → **Möttelseeër** || **red cabbage** → **Kabes 4** [Roude Kabes] || **yellow card**, **red card** → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **red-crested pochard** → **Krounentint** || **red crossbill** → **Kräizschniewel** || **red-currant** → **Kréischel 2** [Rout Kréischel] || **deer**, **red deer** → **Hirsch** || to transfer [to another site, to another department] to **redeploy** → **versetzen 1** || transfer, **redeployment** [professional] → **Versetzung** || **redevelopment**, conversion → **Amenagement 2** || **redevelopment**, regeneration → **Revaloriséierung** || **red** → **rout** || **red-footed falcon** → **Routpattfallek** || **fox**, **red fox** → **Fuuss** || cinders, embers, **red-hot ash** → **Glous** || **Redingshaff** → **Réidingshaff** || to **redistribute** → **ëmverdeelen** || **red kite** → **Roude Milan** → **Roude Schéierschwanz** || **red-legged partridge** → **Routhong** || **red-light district** → **Stréch 4** || **red-necked grebe** → **Routhalsdaucher** || **red-necked phalarope** → **Odinshéngchen** || to **redo** [to do again] → **fréischmaachen 1** || to **redo**, to retake [a course, an exam] → **nomaachen 5** || **red phalarope** → **Thorshéngchen** || to draw over, to **redraw** [a line] → **nozéien 2** || to **redress** [to rectify] → **redresséieren 1** || to **redress** [to remedy, to improve] → **redresséieren 2** || satisfaction, **redress** [in court] → **Satisfaktioun 2** || to **re-drill**, to drill out → **nobuieren 1** || **red-rumped swallow** → **Roudezeg Schmuewel** || squirrel, **red squirrel** → **Kaweichelchen** || paperwork, **red tape** → **Pabeierkrich** || **red-throated loon** → **Stärenndaucher** || **red-throated pipit** → **Roude Piipsert** || to boil down, to **reduce** [to thicken] → **akachen 2** [akache loossen] || to set, to **reduce** [a dislocation] → **arenken 1** || to take off, to **reduce** [to discount] → **ausdoen 4** || to **reduce**, to push down [prices, wages, cost] → **drécken 5** || to **reduce** → **drosselen** || to **reduce**, to lower → **erofsetzen**

2 || to cut, to **reduce** → **ofbauen 2** || to **reduce** [to decrease] → **reduzéieren 1** || to **reduce** → **reduzéieren 3** || to shorten, to **reduce** → **verkierzen 1** || to **reduce to** [to summarize] → **reduzéieren 2** [reduzéieren op] || **reduction** [of price, of value] → **Baisse 2** || cut, **reduction** → **Beschneidung 3** → **Kierzung 2** || cutback, **reduction** → **Ofbau 2** || **reduction** [lower price] → **Reduktioun 1** || **reduction** [decrease] → **Reduktioun 2** → **Reduzéierung** || **reduction**, cut → **Senkung** || shortening, **reduction** → **Verkierzung** || **redundancy plan**, social plan → **Sozialplang** || **red wine** → **Roude Wäin** || **redwing** → **Routdréischel** || **red with crying**, tear-stained → **verkrasch** || **reed** [for instruments] → **Blietchen 3** || **reed** → **Lëtsch** || to stink, to **reek** → **fachen 4** [fachen (no)] || to **re-elect** → **erémwielen** || **reel**, bobbin → **Bobinn** || bobbin, **reel** → **Spull 1** || **refectory** → **Refectoire** || to **referee** [a sports competition] → **arbitréieren 1** || **referee** [of a sports competition] → **Arbitter** || to **referee** → **päifen 2** || **referee**, umpire → **Schidsriichter** || (female) **referee** [of a sports competition] → **Arbittesch** || **refereeing** → **Arbitrage 1 2** || proof, **reference** [bibliographical] → **Beleeg 1** || **reference** [allusion] → **Referenz 2** || **reference** [recommendation] → **Referenz 3** || **reference** [link] → **Renvoi** → **Verweis 1** || (cross) **reference** → **Referenz 1** || **reference point**, landmark → **Unhaltspunkt 1** || **referendum** → **Referendum** || to **refer** [a patient] → **iwwerweisen 2** || to **refer**, to send [a person] → **schécken 2** || to **refer** [to direct to a different person, to a different place] → **verweisen 2** || **referral** [of a patient] → **Iwwerweisung 2** || to **refer to** → **beruffen** [sech beruffen op] → **bezéien 3** [sech bezéien op] || to **invoke**, to **refer to** → **invoquéieren** || to **refer to** → **referéieren** [sech referéieren op] || to **refer to** [a court] → **saiséieren 3** [saiséieren (mat)] || to **refer to** [to make reference to] → **verweisen 3** [verweisen op] || lead [in a pencil] **refill**, cartridge [of a ballpoint pen] → **Minn 3** || to **refill** [a container] → **nofüllen 1** || elaborate, sophisticated, **refined** → **apaart 2** || **refined**, elegant, elegantly → **raffinéiert 1** || to **refine** → **raffinéieren** || to **refine**, to improve [(spirits) with flavouring ingredients] → **umaachen 4** || to **refine**, to improve → **vereedelen** || to **refine**, to enrich [a taste] to improve, to hone [a technique] → **verfeinere** || taste, **refinement**, class → **Niveau 4** || nuance, **refinement** → **Nuance 2** || improvement, **refinement** → **Verfeinerung** || **refinery** → **Raffinerie** || to reproduce, to **reflect** → **erémginn 3** || to mirror, to **reflect** [to show, to express] → **erémspigelen 1** || to **reflect** [to throw back] → **reflektéieren 1** || to **reflect** [to express, to show] → **reflektéieren 2** || to **reflect** [to embody] → **representéieren 2** || to **reflect** [to mirror] → **spigelen 1** || to throw back, to **reflect** → **zeréckwerfen 2** || **reflection**, consideration → **Iwwerleeës** || **reflection** [idea, thought] → **Reflexioun 1** || **reflection** [of light] → **Reflexioun 2** → **Spigelung** || to **reflect on** [to have repercussions on] → **zeréckfalen 4** [zeréckfalen op] || **reflex**, reflexive action → **Automatismus** || **reflex** [response to a stimulus] → **Reflex 1** || **reflex** [an automatic action] → **Reflex 2** || reflex, reflexive action → **Automatismus** || reflexive [grammatically] → **reflexiv** || reflexive pronoun → **Reflexivpronomen** || heartburn, (acid) **reflux**, gastric reflux → **Reflux** || heartburn, acid indigestion, (gastric) **reflux** → **Soud** || **reform** → **Reform** || to **reform** → **reforméieren**

|| **refrain**, chorus → **Refrain** || to restrain oneself, to hold oneself back, to **refrain** → **zeréckhalen 4** || to **refrain from** → **ënnerloossen 1** || to give a new direction to, to **reframe** → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || to **refresh** → **erfréischen** || to **refresh** [knowledge, memories] → **opfréischen** || **refreshing** [physically] → **erfréischend 1** || **refreshing** [spiritually] → **erfréischend 2** || **refreshment** [beverage] → **Erfréischung 1** || **snack**, **refreshment** → **Stäerking** || **refreshment kiosk**, **bar** → **Buvette** || **refreshments stand** → **Gedrécksstand** || **refrigerator wagon**, **refrigerated lorry**, **fridge truck** → **Killwon** || **refrigerator** → **Frigidaire** || **refrigerator wagon**, **refrigerated lorry**, **fridge truck** → **Killwon** || **refugee camp** → **Flüchtlingslager** || **refugee** → **Flüchtling** || **refugee family** → **Flüchtlingsfamill** || **reimbursement**, **refund** → **Remboursement** || to **renovate**, to **refurbish** → **fréischmaachen 2** || **negative reply**, **rejection**, **refusal** → **Ofso 1** || **refusal**, **rejection** → **Refus** || **refusal** → **Verweigerung** || **rubbish**, **refuse** [waste] → **Dreck 4** || to **refuse**, to **reject** → **ofleenen** || to **refuse**, to **deny** → **ofschloen** || to **refuse**, to **reject** → **refuséieren 1** || to **refuse**, to **deny** → **refuséieren 2** || to **forbid**, to **refuse** → **unhänken 3** [lengem et unhänken] || to **turn down**, to **refuse** → **verschléissen** || to **refuse** → **verweigere** || to **refuse** (to) → **weigere** [sech weigere (ze)] || to **refuse to** → **refuséieren 3** || to **refuse to tolerate** [somebody's behaviour] → **verbidden** || to **deny**, to **refute** → **dementéieren** || to **refute**, to **disprove** → **widderleeën** || to **consider as**, to **regard as** → **empfangen 2** [empfangen als] || **regarded**, **respected** → **ugesinn** || **regard**, **consideration** → **Rücksicht 1** || **nevertheless**, **regardless** → **awer** || **redevelopment**, **regeneration** → **Revalorisiering** || **regent** → **Regent** || **regime** [political] → **Regimm 1** || **regiment** [military unit] → **Regiment** || **regional**, **regionally** → **regional** || to **regionalize** → **regionaliséieren** || **regional**, **regionally** → **regional** || **region**, **district**, **area** → **Géigend 1** || **region**, **area** → **Raum 4** || **region** [area] → **Regioun 1** || **region** [of the body] → **Regioun 2** || **belt**, **stretch** [of land] **region** → **Streech** || **world** [field of activity] **region** → **Welt 5** || to **register as Civil Partners** [PACS] → **pacsen 1** || **registered** [enrolled] → **ageschriwwen 1** || **registered letter** → **ageschriwwen 2** [ageschriwwene Bréif] → **Recommandé** || to **register** [to enter in an official list] → **enregistréieren 1** || to **register** [a vehicle] → **immatrikuléieren** || **register** [list, record] → **Regëster 1** || **register**, **stop** [of an organ] → **Regëster 2** || to **register**, to **take note of** → **registréieren 1** || to **register**, to **record** → **registréieren 2** || to **register** [on an official list] → **umellen 1** || to **register** [a vehicle] → **umellen 2** || to **sign up**, to **put one's name down**, to **register** → **umellen 3** || to **register**, to **check in** → **umellen 4** || **registry office**, **register office** → **État civil 2** || (vehicle) **registration certificate** → **Kaart 10** [Gro Kaart] || **registration**, **enrolment** → **Aschreiwung** || **registration** [of a vehicle] → **Immatrikulatioun 1** || **registration**, **enrolment** → **Inscriptioun** || **registration**, **enrolment** [of a person] → **Umeldung 1** || **registration** [of a vehicle] → **Umeldung 2** || **registration** [of a vehicle, of a person] → **Zouloossung 2** || **number plate**, **registration plate** → **Nummereschëld** || **registry office**, **register office** → **État civil 2** || to **regret** → **bedauern 2** || to **regret**, to **repent of** → **bereien** || to **regret**, to **be sorry** → **déckdoen** → **leed 2** [leed sinn]

→ **leeddoen 2** || **regret** → **Regret** || to **regret** → **regrettéieren 1** || to **regret**, to **repent of** → **regrettéieren 2** || **regrettable**, **unfortunate** → **bedauerlech** || **regular**, **fixed** → **gereegelt** || **steady**, **regular**, **even**, **steadily**, **regularly**, **evenly** → **gläichméisseg** || **regular** [at a pub] → **Krunneméck 2** || **ordinary**, **standard**, **regular** → **ordinär 1** || **regular**, **periodic**, **regularly** → **reegelméisseg 1** || **regular**, **even**, **evenly** → **reegelméisseg 2** || **regular** [grammatically] → **reegelméisseg 3** || **regular**, **scheduled**, **standard** → **regulär** || **regularization** → **Regularisatioun** || to **regularize** [to establish on an official basis] → **regulariséieren** || **regular**, **periodic**, **regularly** → **reegelméisseg 1** || **regularly**, **consistently** → **schlagméisseg** || **regular player** [on a team] → **Stammspiller** || **regular player** → **Titulaire 5** || **regulars' meeting** → **Stammdeesch 3** || to **adjust**, to **regulate** [a device] → **astellen 2** || to **regulate**, to **control** → **reegelen 1** || to **regulate** [by rules and regulations] → **reegelen 2** || to **adjust**, to **regulate** [a device] → **regléieren** || to **regulate** [to control] → **reglementéieren** || **regulation** → **Bestëmmung 1** → **Reegelung** || **regulation**, **control** → **Reglementatioun** || **regulation**, **rule**, **instruction** → **Virschreift** || **regulations**, **rules** → **Reglement 1** || **regulations** [document] → **Reglement 2** || to **rehabilitate** [to restore a reputation] → **rehabilitéieren** || **rehabilitation centre** [after illness or injury] → **Reha 2** || **detoxification programme**, **rehabilitation** → **Entzëiungskuer** || **detoxification**, **rehabilitation** → **Entzuch** || **rehabilitation** [after illness or injury] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **rehabilitation** [retrieval of one's reputation] → **Rehabilitatioun 2** || to **rehang** [to move] → **ëmhängen 2** || **rehearsal** → **Prouf 1** || **rehearsal room**, **practice room** → **Proufsall** || to **rehearse** [to practise] → **astudéieren** || to **rehearse** → **prouwen 1 2** || to **practise**, to **rehearse** → **üben 2** || to **relocate**, to **rehouse** → **ëmquartéieren** || **Reibierg** → **Reibierg** || **Reichlange** → **Räichel** || **Reifeschbiere** → **Reifeschbiere** || **reign** [of a monarch] → **Herrschaft 1** || to **rule** (over), to **reign** (over) → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || **Reimberg** → **Rëmerech** || to **reimburse** → **rembourséieren 1** || to **reimburse for**, to **indemnify for** → **ersetzen 3** || **reimbursement**, **refund** → **Remboursement** || **Reineschhaff** → **Reineschhaff** || **rein** → **Gidd** || to **reinforce**, to **consolidate** [a building] → **consolidéieren 1** || to **reinforce**, to **strengthen** → **festegen** || to **reinforce** [to strengthen] → **renforcéieren 1** || to **reinforce** [to intensify] → **renforcéieren 2** || to **toughen**, to **reinforce** → **verschäerfen 1** || to **reinforce**, to **strengthen** → **verstärken 1** || to **reinforce** [to expand] → **verstärken 2** || to **reinforce**, to **intensify** → **verstärken 3** || **increase**, **reinforcement** → **Verschäerfung 2** || **reinforcement** [in construction] → **Verstäerking 1** || **reinforcement**, **intensification** → **Verstäerking 2** || **reinforcement(s)**, **support** [additional personnel] → **Verstäerking 3** || to **rein** in → **gängelen** || **reins** → **Zigel** || **Reisdorf** → **Reisduerf** || **Reisermillen** → **Reisermillen** || to **refuse**, to **reject** → **ofleenen** || to **reject** [a transplant] → **ofstoussen 4** || to **dismiss**, to **reject** → **ofweisen 2** || to **refuse**, to **reject** → **refuséieren 1** || to **shun**, to **reject** → **verstoussen 1** || to **repudiate**, to **reject** → **zeréckweisen** || **negative reply**, **rejection**, **refusal** → **Ofso 1** || **refusal**, **rejection** → **Refus** || to **rejuvenate oneself** → **verjéngen** || to **relate**, to **recount** → **erëmginn 2** ||

historico-cultural, **relating to cultural history** → **kulturhistoresch** || politico-cultural, **relating to culture and politics**, from a politico-cultural point of view → **kulturpolitesch** || **relation** [proportion] → **Rapport 4** || **relation**, connection, link → **Relatioun 4** || **relation** [proportion] → **Relatioun 5** || **relation**, relationship → **Verhältnis 2** || **relations** [contact] → **Beziéung** || rapport, **relationship** → **Émgang 2** || **relationship** [of a couple] → **Partnerschaft 1** || **relationship** [personal contact] → **Relatioun 1** || **relationship** [(love) affair] → **Relatioun 2** || **relation**, **relationship** → **Verhältnis 2** || affair, **relationship** → **Verhältnis 3** || **relative** → **relativ** || **relatively**, more or less → **eengermoossen** || **relatively**, rather → **relativ** || **relatively** → **verhältnisméisseg** || considerable, **relatively large** → **zimmlech** || **relative pronoun** → **Relativpronomen** || **relativity** [limited nature] → **Relativitéit** || **relaxation** [rest] → **Entspanung** || rest, **relaxation**, convalescence → **Erhuelung** || patient, **relaxed**, forbearing → **gedam** || **relaxed**, informal, sociable → **gemittlech 3** || **relaxed**, laid-back, relaxedly → **labber 4** || **relaxed**, casual, laid back, casually → **lässeg** || lax, **relaxed**, laxly → **lax** || relaxing, **relaxed** → **relax 1** || laid-back, **relaxed**, relaxedly → **relax 2** || relaxed, laid-back, **relaxedly** → **labber 4** || laid-back, relaxed, **relaxedly** → **relax 2** || to relax, to rest → **ausspannen 3** || to relax [to unwind] → **entspannen 2 3** || to relax, to switch off → **relaxen** || relaxing, restful → **erhuelsam** || relaxing, relaxed → **relax 1** || relay [race] → **Staffel 1** || relay team → **Staffel 2** || to release [hormones] → **ausschëdden 3** || to make available, to release [credit, funds] → **deblockéieren 3** || release [for study] leave of absence → **Decharge 1** || to make available, to release [funds] → **degagéieren 3** || to release [a prisoner] to discharge [a patient] → **entloossen 2** || release [of a prisoner] discharge [of a patient] → **Entloossung 2** || to release, to bring out [on the market] → **erausbréngen 4** || relief, release → **Erléisung** || to release [to make accessible] → **fräiginn 1** || to release [to let go] → **fräiloossen** || to untie, to release, to undo → **lassmaachen 1** || relegated team → **Ofsteiger** || to relegate [a sports team] → **deklasséieren** || relegation match → **Barragëmätch** || relevance → **Relevanz** || relevant → **jeeweileg** → relevant || reliability → **Zouverlässegkeet** || reliable → **sécher 5** || reliable, dependable, reliably, dependably, conscientiously → **seriö 2** || reliable → **zouverlässeg** || reliable, dependable, reliably, dependably, conscientiously → **seriö 2** || relic → **Reliquie** || relief agency, aid organization → **Hëlleforganisatioun** || relief [feeling] → **Befreiung 2** || relief [from a burden] → **Entlaaschtung 1** || relief [from a tax] → **Entlaaschtung 2** || relief [freshening effect] → **Erfreschtung 2** || relief, release → **Erléisung** || relief → **Erlüchtung 1** || changing, relief [of a guard, of a sentry] → **Oftléisung** || relief → **Relief 3** || (sculptural) relief → **Relief 1** || (surface) relief → **Struktur 2** || relieved, with relief → **erlichtert** || to relieve [from stress, pressure] → **entlaaschten 1** || to relieve, to replace → **oftléisen** || to relieve of [a position] → **entbannen** [entbannen (vun)] || to free from, to relieve of [a burden] → **ofhuelen 3** || religion [faith, creed] → **Relioun 1** || religious community → **Reliounsgemeinschaft** || religious education → **Relioun 2** → **Reliounsunterrecht** || religious education [course] → **Unterrecht 2** || religious, pious, religiously

→ **fromm** || religious → **gleeweg** || religious, ecclesiastical → **kierchlech** || religious [relating to religion] → **reliéis 1** || religious [devout, pious] religiously → **reliéis 2** || religious freedom, freedom of worship → **Reliounsfräiheet** || religious, pious, religiously → **fromm** || religious [devout, pious] religiously → **reliéis 2** || religious service [in the afternoon] → **Andacht 1** || to give up (to), to relinquish (to) → **iwwerloossen 1** || to enjoy, to relish → **genéissen 2** || to reload [a vehicle, a container] → **émloedden 2** || to relocate, to rehouse → **émquartéieren** || to shift, to relocate, to transfer → **verlagere 1** || to relocate, to move → **verlagere 2** || to relocate → **verleeën 3** || to move, to relocate → **versetzen 2** || shifting, relocation, transfer → **Verlagerung** || reluctant, reluctantly → **retizent** || reluctant, unwilling, reluctantly, unwillingly → **widderwëlleg** || reluctant, unwilling, reluctantly, unwillingly → **widderwëlleg** || reluctantly → **ongär** || reluctant, reluctantly → **retizent** || to rely on, to count on → **verloossen 3** [sech verloossen op] || remainder [after a calculation] → **Rescht 3** || to stay, to remain [in a place] → **bleiwen 1** || to stay, to remain [in a position or a state] → **bleiwen 2** || to remain [to persist, to be left] → **bleiwen 3** || to remain quiet, to do nothing → **stallhalen 3** || leftovers, remains → **Iwwerreschter** || rest, remains, leftovers → **Rescht 1** || traces, remains → **Spuer 3** || to remain with ... regards [at the end of a letter] → **verbleiwen 2** [mat ... Gréiss verbleiwen] || remarkable → **bemierkenswert** || remarkable, exceptional → **eenzaarteg 1** || fantastic, remarkable, remarkably → **fantastesch** || outstanding, remarkable, remarkably → **formidabel** || notable, remarkable → **notabel** || remarkable, remarkably → **remarkabel 2** || fantastic, remarkable, remarkably → **fantastesch** || outstanding, remarkable, remarkably → **formidabel** || remarkable, remarkably → **remarkabel 2** || remark, comment → **Äusserung** → **Ausso 1** || remark [comment, observation] → **Bemierkung 1** || comment, remark → **Remark 1** || remark [critical comment] → **Remark 2** || (disparaging) remark [criticism] → **Bemierkung 2** || talk, remarks [conversation] → **Ried 1** || return match, rematch → **Retourmätch** || to remeasure → **nomoossen** || to remedy [to rectify] → **behiewen** || remedy → **Müttel 3** || to remember → **behalten 2** || to think of, to remember → **denken 4** [denken un] || to remember, to commemorate → **denken 5** [denken un] || to remember → **erënnere 2** [sech erënnere (un)] || to commemorate, to remember [to honour] → **gedenken 1** || to make a note of, to remember → **mierken 2** [sech eppes mierken] || to remember [to memorize] → **verhalen 1** || to remember something [to keep something in mind] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || memory, remembrance → **Undenken 1** || Remerschen → **Rëmerschen** || Remich → **Réimech** || reminder [letter] → **Manung** || reminder [message] → **Rappel 1** || reminder [letter] → **Rappel 2** || to remind (of) → **rappeléieren** || to remind of → **erënnere 1** [erënnere un] || Reminiscere Sunday, second Sunday in Lent → **Bounesonndeg** || area of responsibility, remit → **Zoustännegkeetsberäich** || cutting, remnant, sample [of fabric] → **Coupon 1** || remorse → **Gewëssensbëss** || remote control → **Fernsteierung** || to remote-control, to operate by remote control → **fernsteieren** || remote, desert → **einsam 2**

|| **remote** → **entleeën** || **remote**, isolated → **ofgeleeën** || impersonal, **remote**, cold → **onperséinlech 2** || **remote** (control) [device] → **Telecommande** || **removable part**, interchangeable part → **Asaz 7** || **removal box** → **Plënnerkëscht** || **removal company** → **Plënnfirma** || **removal**, stripping [of a machine] → **Ausbau 2** || **lifting, removal** → **Levée 2** || **removal from office** → **Amtsenthebung** → **Destitutiuon** || **removal men** → **Plënnlerleit** || **to remove**, to uninstall → **ausbauen 1** || **to wipe out**, to **remove** → **auswësch 1** || **to remove**, to uninstall → **demontéieren 2** || **to remove** [an imperfection] → **erausmaachen 1** || **to take off**, to **remove** → **erofhuelen 2** || **to get out**, to **remove** [a stain, a mark] → **ewechmaachen 1** || **to remove** [to dismantle] → **ofmontéieren 1** || **to remove** [from office] → **ofsetzen 2** || **to remove**, to pull off [the skin of an animal] → **ofzéien 1** || **to remove**, to abolish → **suppriméieren 1** || **to take away from**, to **remove from**, to take off → **ewechhuelen 1** || **to take off** make-up, to **remove make-up** → **ofschminken** || **Renaissance** → **Renaissance** || **renal cancer**, kidney cancer → **Nierekribs** || kidney colic, **renal colic** → **Nierekollik** || kidney colic, **renal colic** → **Nierekris** || kidney failure, **renal failure** → **Niereversoen** || kidney pelvis, **renal pelvis** → **Nierebecken** || **to rename** → **ëmbeenen** || **to rebaptize**, to **rename** → **ëmdeefen** || **to render a service** → **leeschten 2** [en Déngscht leeschten] || **to render**, to melt [fat] → **ausloossen 6** || **to plaster**, to **render** → **bewerfen 2** || **to render**, to roughcast → **verbotzen 1** || plaster, **rendering** → **Beworf** → **Botz 1** || plaster, **rendering**, roughcast → **Verbotz** || **rendezvous** → **Rendez-vous 1** || **renewable** [energy] → **erneierbar** || **renewal**, renovation, repair → **Erneuerung 1** || **renewal** [replacement] → **Erneuerung 2** || **renewal**, revision → **Erneuerung 3** || **renewal** [extension] → **Erneuerung 4** || **to renew** [to replace] → **erneieren 1** || **to renew**, to replace → **erneieren 2** || **to renew**, to repeat → **erneieren 3** || **to renew** [to extend] → **erneieren 4** || **to renew**, to replace → **neimaachen** || **to extend**, to **renew** [the validity of] → **verlängeren 3** || **to renovate**, to convert → **ëmbauen 1** || **to renovate**, to refurbish → **frëschmaachen 2** || **to renovate** → **renovéieren** || **to sanitize**, to decontaminate, to **renovate** → **sanéieren 1** || **renewal**, **renovation**, repair → **Erneuerung 1** || **renovation** → **Renovatioun** || sanitization, decontamination, **renovation** → **Sanéierung 1** || **renovation of old buildings** → **Altbausanéierung** || **renovations**, conversion work → **Ëmbauaarbechten** || **renovation work** → **Renovatiounsarbecht** || **renowned**, prestigious → **renommiert** || **rental agreement**, lease → **Bail** || **renting**, **rental** → **Locatioun** || **rental**, lease, tenancy [procedure] → **Pacht 1** || **to rent** → **lounen** || **rent** → **Loyer** || **rent**, lease, tenancy [amount to pay] → **Pacht 2** || **to rent**, to lease → **pachten** || **to let** (to), to **rent** (to) → **verlounen** [verlounen (un)] || **to lease** (out), to **rent** (out) → **verpachten** || **renting**, **rental** → **Locatioun** || **to lend**, to **rent out** → **verléien** || **to reopen** [to deal with again] → **oprullen 2** || **resumption**, **reopening** → **Rentrée 2** || **to reorder**, to order more → **nobestellen** || **to repack** [to transfer] → **ëmpaken 1** || **to repack** [to reorganize] → **ëmpaken 2** || **to patch**, to **repair** → **ausbesseren** || **to fix**, to **repair** [a vehicle] → **depanéieren 1** || **renewal**, renovation, **repair** → **Erneuerung 1** || **to mend**, to **repair** → **flécken 1** || **repair** → **Reparatioun** → **Reparatur**

|| **to repair** [to mend] → **reparéieren** || **retort**, **repartee**, **riposte** → **Replik 1** || **to repatriate** → **rapatriéieren** || **to repay**, to pay back [a debt] → **rembourséieren 2** || **to pay back**, to **repay** [money] → **zeréckbezuelen** || **to repeat** [a class] → **dubléieren** || **to repeat** → **erëmhuelen 4** || **to renew**, to **repeat** → **erneieren 3** || **to repeat**, to spread → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **to copy**, to **repeat** [someone's words] → **noschwätzen** → **nosoen 1** || **to repeat** [indiscreetly] → **rapportéieren** || **to practise**, to **repeat** [to work on] → **üben 1** || **to repeat**, to pass on → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** → **weidersoen** → **weidererzielen 2** → **weiderzielen 2** || **to repeat** [to say again, to do again] → **widderhuelen 1** || **to repeat** [another's words] → **widderhuelen 2** || **to repeat** [a programme] → **widderhuelen 4** || **to repeat oneself**, to ramble → **widderhuelen 5** || **to repeat on** [food] → **eropstoussen** || **to repel**, to disgust → **ofstoussen 5** || **to regret**, to **repent of** → **beréien** → **regrettéieren 2** || after-effect, **repercussion** → **Nowierkung** || **repercussion** [consequence] → **Repercussioun** || consequence, **repercussion** → **Suite 2** || **repertoire** → **Repertoire** || **repetition** → **Widderhuelung** || delegate, **rep** [female] → **Delegéiert** || delegate, **rep** → **Delegéierten** || **to replace**, to swap → **austauschen 2** || **to change**, to **replace** → **auswiesellen** || **to renew**, to **replace** → **erneieren 2** || **to replace** [to change] → **ersetzen 1** || **to replace** [to stand in for] → **ersetzen 2** || **to renew**, to **replace** → **neimaachen** || **to relieve**, to **replace** → **ofléien** || **to change**, to **replace** [the string of a musical instrument] → **opzéien 4** || **to replace** [to stand in for] → **remplacéieren** || **to drive out**, to **replace** → **verdrängen 1** || **replacement car**, courtesy car → **Ersatzauto** || substitute, **replacement** → **Remplaçant** || **to replant**, to transplant → **ëmplanzen** → **verplanzen** || **to replant** → **versetzen 4** || **to enlarge**, to **replenish** → **erweideren 2** || **replica** → **Replik 3** || **to answer**, to **reply** → **äntweren 1** || **answer**, **reply** → **Äntwert** || **to write back**, to **reply** → **zeréckschreiwen 1** || **to answer**, to **reply** (to) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **reportage**, report → **Reportage** || **reporter** [journalist] → **Reporter** || **report** [broadcast] → **Bäitrag 3** || **report** [account] → **Bericht 1** || minutes, **report** [document] → **Bericht 2** || **to report** [to inform] → **berichten** || **to report** [to present oneself] → **mellen 4** || minutes, **report**, account → **Rapport 1** || **report** [document] → **Rapport 2** || **reportage**, **report** → **Reportage** || (school) **report** → **Zensur 1** || (school) **report** [document] → **Zensur 2** || **to call in sick**, to **report sick** → **krankmellen** || **to report to**, to pass to [testimony, evidence] → **zoudroen 1** || **to report** → **ëmdëppen** || **reprehensible** → **verwerflech** || **portrayal**, **representation** → **Duerstellung** || **representation**, delegation → **Vertriedung 1** || **mandatary**, **representative** → **Mandataire** || **representative** [delegate] → **Representant** || **representative** [typical] → **representativ 1** || **representative** [political regime] → **representativ 3** || **representative**, delegate → **Vertrieder** || **to represent**, to depict → **duerstellen 2** || **to represent** [to act on behalf of] → **representéieren 1** || **to represent** [to act for] → **vertrieden 1** || **to repress** [to inhibit] → **verdrängen 2** || sermon, **reprimand** → **Priedegt 2** || **reprimand** → **Rüg** || **to tell off**, to **reprimand** → **stéieren 3** || warning, **reprimand** → **Verweis 2** || **to reprimand** → **zurechtweisen** || **to reprint** → **nodrécken** ||

reprint → **Nodrock** || to blame, to reproach → **duergeheien** || reproach → **Reproche** || to reproach → **reprochéieren** || to reproach, to criticize → **virgeheien** || to reproach → **virhalen** → **virwerfen** || reproach → **Virwurf** || to reproduce, to reflect → **erëmginn 3** || to reproduce [to copy of] → **nobauen 1** || to reproduce [to produce a copy of] → **reproduzéieren 1** || to reproduce [to procreate] → **reproduzéieren 2** || reproduction [of a work of art] → **Reproduktioun 1** || reproduction [procreation] → **Reproduktioun 2** || to programme → **ëmprogramméieren 1** || republic [form of government] → **Republik 1** || republic [state] → **Republik 2** || South Korea, Republic of Korea → **Südkorea** || Moldavia, Republic of Moldova → **Moldawien** || Republic of Moldova → **Republik Moldau** || Republic of the Congo → **Republik Kongo** || to repudiate, to reject → **zeréckweisen** || to rebuff, to repulse → **zeréckstoussen** || repulsive, disgusting → **rëffeg** || reputation [good name] → **Renommée** || reputation → **Reputatioun** || reputation [good name] → **Ruff** || wish, request → **Begier** || to encourage, to request → **opfuerderen** || request → **Opfuerderung** || application, request → **Ufro 1** || to request, to apply for → **ufroen** || to request, to demand → **ufuerderen** || to ask (for), to request to → **bieden** [bieden (ëm)] || to request to → **opruffen 3** [opruffen zu] || funeral mass, requiem mass → **Doudemass** || requiem mass → **Läichendéngscht** || requiem mass [held 6 weeks after the burial] Fortieth Day Requiem Service → **Sechswochemass** || due, required, appropriate → **fälleg 2** || to demand, to require → **erfuerderen** || to take up, to require → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || to demand, to require → **verlaangen 2** || to tell, to stipulate, to require → **virschreien** || need(s), requirement(s) → **Besoin 2** || condition, requirement → **Oplo 3** || demand, requirement → **Usproch 2** || needs, requirements → **Bedierfnes 2** || to reread [to proofread] → **iwwerliesen** || to reread → **nolesen** || resale → **Weiderverkaf** || to reschedule → **ëmprogramméieren 2** || to liberate, to free, to rescue → **befreien** || to rescue → **retten 1** || rescue → **Rettung 1** || rescue helicopter → **Rettungshelikopter** || rescue lane, emergency lane → **Rettungsgaass** || rescue service, emergency service → **Rettungsdéngscht** || research area, field of research → **Fuerschungsgebitt** || researcher → **Chercheur** || researcher [female] → **Chercheuse** || researcher → **Fuerscher** || researcher [female] → **Fuerscherin** || to research → **fuerschen** || research [research work] → **Fuerschung 1** || research [sphere of activity] → **Fuerschung 2** || search [for information] **research** [enquiries] → **Recherche 1** || research [field of activity] → **Recherche 3** || to research → **recherchéieren 1** || to research, to do research → **recherchéieren 2** || research (work) → **Recherche 2** || research institute → **Fuerschungsinstitut** || study of, research into → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || to resell, to sell on → **weiderverkafen** || resemblance [to another person] → **Glach 1** || reservation [misgiving] → **Reserv 5** || reservation [booking] → **Reservatioun 1** || doubts, reservations → **Bedenken** || diffident, reserved → **bescheiden 2** || reserved [limited, restricted] → **reserviért 1** || reserved [discreet, retiring] → **reserviért 2** || reserved [shy] reservedly → **zeréckhalend 1** || reserved [person] → **zougeknäppt**

|| reserved [shy] reservedly → **zeréckhalend 1** || to reserve, to keep → **besetzen 1** || reserve, stock → **Reserv 1** || reserve [body of troops] → **Reserv 3** || reserve [reticence] → **Reserv 4** || reserve [protected area] → **Reserv 7** → **Reservat** || to reserve, to book → **reservéieren** || to save, to reserve, to keep → **versuergeren 2** || to reserve [a privilege] → **virbehalen 1** || to reserve for oneself → **virbehalen** [sech eppes virbehalen] || reserves [energy, strength] → **Ressource 3** || (bodily) reserves, capital (assets) → **Substanz 3** || to reserve the right → **ausbehalen 2** [sech eppes ausbehalen] || reservoir → **Reservoir** || reservoir, artificial lake → **Stauséi** || to reset, to change the settings of → **ëmschalten 1** || to reset, to change the setting of → **ëmstellen 2** || to resharpen → **noschläifen** || to reside → **residéieren** || residence [official home] → **Residenz** || domicile, residence → **Wunneng 3** || (official) residence → **Wunnsätz** || resident [in a care home] → **Pensionnaire 3** || resident, inhabitant → **Resident 1** || resident [in a care home] → **Resident 3** || (local) resident → **Resident 2** || residential area → **Wunnzon** || (vehicle) tax disc, residents parking permit → **Vignette** || resignation [from a position] → **Demissionioun** || resignation [departure] → **Kënnegung 1** || resignation, withdrawal → **Récktrëtt** || resignation [passivity] → **Resignatioun** || to resign → **demissionéieren** || to resign, to vacate → **nidderleeën 2** || to resign → **ofdanken 2** || to give up, to resign [a post, a responsibility] → **ofginn 5** || to step down, to resign → **zerécktrieden** || to resign (from) → **ofgoen 3** || to leave, to resign from → **austrieden 1** [austrieden aus] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || to resign oneself to, to accept unwillingly → **erginn 4** [sech erginn an] || to come to terms with, to resign oneself to → **offannen** [sech offanne mat] || resilience → **Resilienz** || resin → **Haarz** || resistance [lack of sensitivity] → **Resistenz 1** || resistance, opposition → **Widerstand 1** || resistance [physical force] → **Widerstand 4** || (electric) resistance → **Widerstand 3** || resistance (movement) → **Resistenz 2** || **Widerstand 2** || Resistance fighter, member of the Resistance → **Resistenzler** || resistant → **resistent** || resistant, durable [material] → **widerstandsfäeg 1** || to resist [to abstain] → **resistéieren 1** || to resist [to fight back] → **resistéieren 2** || to resist [temptation] → **widerstoen 1** || resit → **Noexamen** || socialization → **Resozialiséierung** || to resocialize → **resozialiséieren** || to resolve → **ersielen 1** || resolution [decision] → **Deliberatioun 2** || resolution [document] → **Deliberatioun 3** || resolution [of a picture, of a screen] → **Opléisung 3** || resolution [decision, motion] → **Resolutioun 1** || resolution [document] → **Resolutioun 2** || resolution [resolve, intention] → **Virsaz** || to resolve, to clear up → **berengegen** || to decide, to resolve → **festhalen 2** || to clarify, to resolve → **klären 2** || to resolve, to settle → **léisen 2** || to plan, to undertake, to resolve → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || to resolve itself → **klären 5** || to resort to [an alternative] → **auswäichen 3** [auswäichen op] || to resort to → **gräifen 2** [gräifen zu] || to resound, to echo → **schalen** || resounding [victory, defeat] resoundingly → **haushéich 2** || resounding [victory, defeat] resoundingly → **haushéich 2** || resources [raw materials] → **Ressource 1** || resources [financial means] → **Ressource 2** || respectable [considerable] → **respek-**

tabel 2 || **respectable**, decent, proper, respectfully, decently, properly → **uerdentlech 1** || respectable, decent, proper, **respectably**, **decently**, **properly** → **uerdentlech 1** || **respected** [highly regarded] → **respektabel 1** || regarded, **respected** → **ugesinn** || to respect [to keep, to comply with] → **anhalen 1** || to observe, to respect → **beuechten 1** || respect [admiration] → **Respekt 1** || respect [deference, consideration] → **Respekt 2** || respect [timidity] → **Respekt 3** || to respect [to appreciate] → **respektéieren 1** || to respect [to take into account, to comply with] → **respektéieren 2** || to respect [to hold in high regard] → **uechten 1** || respectful, respectfully → **respektvoll** || respectful, **respectfully** → **respektvoll** || **respective** → **respektiv** || ventilator, **respirator** [medical] → **Beotmungsapparat** → **Beotmungsmaaschinn** || breathing mask, **respirator** → **Otemschutzmask** || respiratory arrest → **Otemstéllstand** || respiratory tracts, airways → **Otemweeër** || **respite**, extension → **Sursis 2** || to respond, to react [to a stimulus, to a trigger] → **reagéieren 2** || operation, **response**, intervention → **Asaz 2** || **response**, reaction → **Reaktioun 1** || **responsibility** [obligation] → **Responsabilitéit 1** || **responsibility** [liability] → **Responsabilitéit 2** || **responsibility** [duty] → **Responsabilitéit 3** || department, competence, **responsibility** → **Ressort 1** || **responsibility** [duty] → **Verantwortung 1** || **responsibility** [liability] → **Verantwortung 2** || **responsible** → **kompetent 2** || **responsible**, mature → **mündeg 2** || **responsible** [liable] → **responsabel 1** || **responsible** [in charge] → **responsabel 2** || **responsible** [reliable, dependable] **responsibly** → **responsabel 3** || **responsible** [in charge] person in charge → **verantwortlech 1** || **responsible** [guilty] → **verantwortlech 2** || **responsible** (for), in charge (of) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || of sound mind, **responsible for one's actions** → **zourechnungsfäeg** || **responsible** [reliable, dependable] **responsibly** → **responsabel 3** || sensitive, **responsive** [measuring device] sensitively → **empfindlech 3** → **sensibel 5** || sensitivity, **responsiveness** [of a measuring device] → **Empfindlechkeet 2** → **Sensibilitéit 4** || catering trade, restaurant business, gastronomy → **Restauratioun 1** || restaurant → **Restaurant** || restaurateur → **Gastronom** || restaurateur [female] → **Gastronomin** || day off, **rest day** → **Roudag** || to relax, to rest → **ausspannen 3** || rest, relaxation, convalescence → **Erhuelung** || rest [in music] breath [pause] → **Paus 4** || rest [break] → **Rascht 2** || to rest [to relax, to lie down] → **raschten 1** || to rest [to have a break] → **raschten 2** || rest, remains, leftovers → **Rescht 1** || rest [of a whole] → **Rescht 2** || to lean, to rest [one's head, one's hands, one's elbows] → **stäipen 2** || relaxing, **restful** → **erhuelsam** || **resting heart rate** → **Roubols** || restive, excitable, jumpy → **béseleg** || fidgety, **restless** → **féckereg 2** || **restless** [fidgety] → **onroueg 1** || **restlessness** → **Onrou 1** || to be based on, to rest on → **berouen 1** [berouen op] || restoration [renovation] → **Restauratioun** || restoration to a natural state → **Renaturéierung** || to restore [to renovate] → **restauréieren** || restorer [of a work of art] → **Restaurateur** || to restore to a natural state → **renaturéieren** || to restrain, to control → **bändegen** || to restrain oneself, to hold oneself back, to refrain → **zeréckhalen 4** || inhibition, **restraint** → **Hemmung 2** || limited, **restricted** → **begrenzt** || to restrict, to limit

→ **agrenzen** || to limit, to restrict → **anengen** → **aschränken 1** || limitation, **restriction** → **Aschränkung** || **restriction** [condition] → **Restriktioun** || **restrictive**, restrictively → **restriktiv** || restrictive, **restrictively** → **restriktiv** || to restructure → **ëmstrukturéieren** → **restrukturéieren** || **restructuring** → **Restrukturatioun** || to have a rest, to rest up → **rouen** || **result**, count [reckoning] → **Bilan 2** → **Bilanz 2** || to result, to come out [profit, advantage] → **erausspringen 3** || achievement, **result** → **Leeschung 1** || **result** [outcome] → **Resultat 2** || **result** [consequence] → **Resultat 3** || to result from → **erginn 3** [sech erginn aus] → **resultéieren** [resultéieren aus] || to entail, to result in → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || statement of account, accounts, **results** → **Kont 3** || **résumé**, summary, abstract → **Resümee** || continuation, **resumption** → **Poursuite 3** || **resumption**, reopening → **Rentrée 2** || **Resurrection** → **Operstéierung** || retail (trade) → **Eenzelhandel** || cost-of-living index, **retail price index** → **Index 2** || **retail trade association** → **Geschäftsverband** || to seize, to retain → **anzéien 4** || to keep, to retain → **behalen 1** || to store, to retain → **späicheren 1** || to redo, to retake [a course, an exam] → **nomaachen 5** || backwardness, **retardation** [in development] → **Retard 2** || to retch → **gierksen** || to retell → **noerzielen** || to retune [a stringed instrument] → **retension** [a chainsaw] → **nospanen** || to rethink, to change one's way of thinking → **ëmdenken** || to retighten [a screw, a nut] → **nozéien 3** || **retina** → **Netzhaut** || to retire, to be retired [from work] → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || retirement age → **Pensiounsalter** || retirement → **Pensioun 1** || old people's home, care home, retirement home → **Seniorenheim** || retirement pension [allowance] → **Pensioun 2** || to retire to bed [to be confined to bed] → **aleeën 8** || riposte, **retort** → **Konter 2** || **retort**, repartee, riposte → **Replik 1** || retouching, **retouch** [of an image] → **Retusch 2** || to retouch [an image] → **retuschéieren 2** || **retouching**, retouch [of an image] → **Retusch 2** || to retract, to fold in → **aklappen 2 3** || to retract, to withdraw [a statement] → **émfalten 3** || to retract, to fold in → **eraklappen 1 2** || to retract [to pull in] → **eranzéien 1** || to withdraw, to retract [a statement, a resolution] → **zeréckzéien 2** || to retrain → **ëmschoulen** || retreat → **Retraite** || to tighten one's belt, to retrench → **quëtschen 3** || retrograde step, step backwards [change for the worse] → **Réckschrëtt** || to retune [a stringed instrument] → **retension** [a chainsaw] → **nospanen** || to return a favour → **revanchéieren** || return [ticket] → **Aller-retour 2** || to get back, to return → **erëmkommen 1** || to return [to send back] → **erëmschécken** || to drive back, to return → **hanneschtfueren** || to return, to yield [a profit] → **ofwerfen 2** || to return, to bring back → **zeréckbréngen** || to turn back, to return [to the airport of departure] → **zeréckfléien 2** || to give back, to return → **zeréckginn** || to go back, to return [to the point of departure] → **zeréckgoen 1** || to go back, to return [to go again] → **zeréckgoen 2** || to come back, to return [to the point of departure] → **zeréckkommen 1** || to send back, to return [an item] → **zeréckschécken 1** || to return, to hit back, to send back [a ball] → **zeréckschëssen 1** || to throw back, to return [an object] → **zeréckwerfen 1** || return (journey) → **Retour** || return match, rematch → **Retourmatch** ||

return match → **Revanche 2** || to return the favour → **guttmaachen 2** || to revert to, to return to, to fall to → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || to come back to, to return to [a subject] → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || return to school after the lockdown → **Coronarentree** || to go wild, to return to the wild [pet] → **verwëlderen 2** || **Reuland** → **Reiland** || **Reuland-Moulin** → **Reilander Millen** || **Reuler** → **Reiler** || (class) reunion → **Konveniat** || to reuse, to recycle → **recuperéieren 2** || to reuse, to make use of → **verwäerten** || revaluation → **Opwäertung 1** || revaluation [increasing the value] → **Valorisatioun** || to revalue → **opwäerten 1** || to reveal [to make known] → **erginn 1** || to uncover, to reveal, to expose → **opdecken 2** || to disclose, to reveal → **verroden 1** || revenge → **Revanche 1** || to revenge oneself, to take revenge → **rächen 2** || Treasury, tax office, Revenue and Customs → **Tresor 2** || income, revenue → **Revenu** || fiscal stamp, revenue stamp → **Chancelleriestimber** || revenue stamp, tax stamp → **Timber 2** || devoted, reverent, devotedly → **andächtg 1** || to reverse as far as possible → **hannewidder** [bis hannewidder fueren] || reversed, the wrong way round [as a mirror image] → **säiteverkéiert** || reverse, other, contrary [way] the other way round → **ëmgekéiert** || reverse, back [of a medal] → **Revers 2** || to drive back, to reverse → **zeréckfueren 2** || reverse gear → **Réckgang 2** || to reverse the polarity of → **ëmpolen** || to revert to, to return to, to fall to → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || to review [a book, a film] → **besprechen 2** || inventory, review → **Bestandsopnam** || commentary, review → **Commentaire 2** → **Kommentar 2** || review [critical appraisal] → **Kritik 1** || review [of past events] → **Réckbléck** || to review [a book, a film, a play] → **rezenséieren** || review [of a book, a film, a play] → **Rezensioun** || review of the year, year in review → **Joresréckbléck** || to slander, to revile → **schleefen 5** || to alter, to change, to revise → **ëmmodelen** || to rework, to revise → **ëmschaffen** || to revise, to reconsider → **revidéieren** || to revise [to re-examine, to modify] → **reviséieren** || to revise [to practise, to learn] → **widderhuelen 3** || renewal, revision → **Erneierung 3** || revision [modification] → **Revisioun 2** || revision [for an examination] → **Revisioun 3** || to revitalize, to enhance the value of [a neighbourhood, a district] → **revaloriséieren** || to revive → **erëmhuelen 5** || to boost, to revive → **relancéieren 1** || to revive [an ideal] → **relancéieren 2** || withdrawal, revocation → **Widderruff** || to withdraw, to revoke → **entzéien 1** → **widderruffen** || revolt, uprising → **Revolt** || to rebel (against), to revolt (against) → **revoltéieren 3** [sech revoltéieren (géint)] || **revolting**, disgusting [unappetizing] → **infekt 1** || **revolting**, disgusting → **ruppeg 1** || **revolutionary** [rebellious] → **revolutionär 1** || **revolutionary** [ground-breaking] → **revolutionär 2** || **revolutionary** → **Revolutionär** || revolution [rotation] → **Ëmdréiung** || revolution [uprising] → **Revolutioun 1** || revolution [radical change] → **Revolutioun 2** || revolution [of an engine] → **Tour 13** || to revolutionize → **revolutionéieren** || to revolve around [to focus on] → **dréien 12** [sech dréien ëm] || **revolver** → **Revolver** || **revue** → **Revue 2** || disgust, revulsion → **Eekel 1** || to reward → **belounen** || reward → **Belounung** → **Loun 2** || rewarding → **dankbar 2** || to reweigh → **noweien** || to rewind [magnetic tape] → **zerécklafen 3** [zerécklaffe loossen]

|| to rework, to revise → **ëmschaffen** || to rework [to edit] → **iwwerschaffen 1** || to rewrite [a text, music] → **ëmschreiwen** || **rhenium** [chemical element] → **Rhenium** || rhetorical → **rhetoresch** || rhetoric → **Rhetorik** || rhetorician → **Rhetoriker** || rheumatism → **Räissmates** → **Rematissem** → **Rheuma** || rheumatologist → **Rheumatolog** || rheumatology → **Rheumatologie** || rhinoceros → **Nashorn** → **Rhinozeros** || rhizome → **Rhizom** || rhodium [chemical element] → **Rhodium** || rhombus → **Raut 1** || rhubarb → **Rubbarb** || rhubarb tart → **Rubbarbstaart** || rhyme → **Reim** || to rhyme (with) → **reimen 2** [reimen (mat)] || **rhyme scheme** → **Reimfolleg** → **Reimscheema** || rhythm, beat → **Rhythmus 1** || rhythm, pace, rate → **Rhythmus 2** || rhythm, beat, tempo → **Takt 1** || rhythmic, rhythmically → **rhythmesch** || rhythmic, rhythmically → **rhythmesch** || ribbed → **geréppt** || ribbon → **Band 1** || ribbon [fabric] → **Flätsch** || rib [bone] → **Rëpp 1** || rice [plant] → **Räis 1** || rice [grains] → **Räis 2** || **Richard's pipit** → **Grouse Piipert** || riches, possessions → **Räich-tum 2** || rich [soil] → **fett 4** || rich [wealthy] → **räich 1** || rich in iron, ferruginous → **eisenhalteg** || **Richter scale** → **Richterskala** || rickets → **Rachitis** || rickety → **rabbeleg 1** || ricotta → **Ricotta** || to ride down [on a bicycle, on a sledge] → **eroffueren** || to ride, to take [to use as a means of transport] → **fueren 3** [fueren (mat)] || to ride [a horse] → **reiden 1 2** || game, amusement, ride [at a fair] → **Spill 7** || (horse) rider → **Reider** || (horse) rider [female] → **Reiderin** || ridiculous, affected, ostentatious, ridiculously, affectedly, ostentatiously → **afeg** || ridiculous [ludicrous, absurd] ridiculously → **lächerlech 1** || ridiculous [derisory] ridiculously → **lächerlech 2** || ridiculous [ludicrous, absurd] → **ridicule 1** || ridiculous [derisory] ridiculously → **ridicule 2** || ridiculous, affected, ostentatious, ridiculously, affectedly, ostentatiously → **afeg** || ridiculous [ludicrous, absurd] ridiculously → **lächerlech 1** || ridiculous [derisory] ridiculously → **lächerlech 2** → **ridicule 2** || ridiculousness → **Lächerlechkeet 1** || cycling, riding a bike → **Vëlofueren** || riding boot → **Reitstiwel** || riding stable(s), riding centre → **Reitstall** || whip, riding crop → **Baatsch 1** || riding hall → **Reithal** || riding horse → **Reitpäerd** || riding stable(s), riding centre → **Reitstall** || **Riesenhof** → **Riesenhaff** || pack, ruff → **Sippschaft 2** || ruff-raff, trash → **Buttek 4** || ruff-raff → **Krätz 2** → **Kreemchen 3** || ruff-raff, rabble → **Pak** || ruff-raff, trash → **Rebbi 2** → **Wouscht 2** || to doctor, to rig → **manipuléieren 2** || right-angled, at a right angle → **rechtwénkeleg** || at once, right away → **een-zock** || straight away, right away → **poullricht 3** || right away, at once, from the start → **vieren** [vu vieren] || right → **gell** || or not, right → **gelldu** || right, of all → **grad 2** || right [legal or moral entitlement] → **Recht 2** || right [personal entitlement] → **Recht 3** || correct, right, correctly → **richteg 1** || right [appropriate, proper] right → **richteg 2 2** || right, real → **richteg 3** || right [on the right side] → **riets 1** || right, right-wing, right → **riets 2 2** || right [entitlement] → **Urecht** || entitlement, right → **Ussproch 1** || (to the) right, (on the) right → **riets** || (to the) right, (on the) right → **riets** || right-footed player → **Rietsfouss** || rightful, deserved, deservedly → **verdéngt** || rightly, with good reason → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || rightness, accuracy → **Korrektheet 1** || right now, pronto → **ab 2** || right now,

this instant → **grad 1** || straight (away), **right now** → **husch 2** || **right of access**, access right → **Zougrëffsrecht** || **right of residence for life** → **Widdem** || priority, **right of way** → **Prioritéit 4** || **right of way**, priority → **Virfaart 1** || **right to vote** → **Walrecht** || **right up** [as far as it goes] → **hannenhin** [bis hannenhin] || radical right-wing, **right-wing extremist** → **rietsradikal** || right, **right-wing**, right → **riets 2** || stiff, **rigid** → **steif 1** || **rigorous**, draconian, rigorously → **rabiät 2** || **rigorous**, strict, sharp, strictly → **schaarf 9** || rigorous, draconian, **rigorously** → **rabiät 2** || to **rig out**, to dress up → **rëschten 2** || to **rile**, to disturb → **rabellesch** [rabellesch maachen] || wheel, **rim** → **Felg** || **rim**, edge, border → **Rand 1** || to **rind**, to bark [a tree] → **schläissen 2** || to **rind**, to bark [to strip oak bark for tanning] → **schläissen 3** || **rind** [of a fruit] → **Schuel 3** || **rind** [of cheese] → **Schuel 4** || **rind**, crackling → **Schwaart** || **Rindschleiden** → **Randschelt** || **Ringbaach** → **Ringbaach** || **ring cake** → **Kranzkuch** || **Ringel** → **Réngel** || (Ferme de) **Ringel** → **Réngeler Haff** || to **ring**, to chime → **bimmelen 1** || wreath, **ring** → **Kranz** || to **ring** [a bell] → **lauden 1** || to **ring** [bell] → **lauden 2** || to ring the church bell(s) [before a service] → **ring** [church bell] → **oflauden** || to **ring** [bell, buzzer] → **rabbelen 2** || **ring** [ring-shaped object] → **Rank 1** || **ring** [jewellery] → **Rank 2** || **ring**, shadow [under one's eyes] → **Reef 5** || to **ring**, to go [doorbell, school bell] → **schellen 1** || to **ring** [a bell] → **schellen 2** || to **ring** (for) → **schellen 3** || **ring finger**, fourth finger → **Rankfanger** || **ringing** [sound] → **Gebimmels** || **ring of** (church) bells, carillon → **Klacksespill 1** || to hang up, to **ring off** → **opleeën 6** || to **ring out** [shot] to be dropped [remark] → **falen 7** || **ring ouzel** → **Réngmärel** || bypass, **ring road** → **Contournement** → **Rokad** || **ring-shaped pastry** → **Kréngele 2** || to **ring the church bell(s)** [before a service] to ring [church bell] → **oflauden** || dance floor, (ice) rink → **Pist 2** || to **rinse**, to wash out → **ausspullen 1** || to **rinse** → **ofschwenken** → **ofspullen** → **schwenken 1** || to **rinse** (out) → **ausschwenken** || to bathe, to cleanse [a wound] → **rinse** (out) [clothes, a paintbrush] → **auswäschen 1** || to shower, to **rinse off** → **ofduschen** || to **rinse under cold water** → **ofschrecken 2** || riot, disturbance → **Ausschreidung** || riot → **Krawall 1** || unrest, riot → **Onrou 2** || to riot → **randaléieren** || riot → **Rebellioun** || to **rip apart**, to kill [prey] → **räissen 3** || ripe [fruit, grain] → **zeideg** || to tear (to pieces), to **rip** → **futti rappen** || to **rip off** → **beducksen** → **bedupsen** || to snatch, to **rip off** → **ewechrappen 1** || to **rip off**, to swindle → **stréppen 3** || to **rip off**, to con → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || **riposte**, retort → **Konter 2** || retort, repartee, **riposte** → **Replik 1** || to tear out, to **rip out** → **erausräissen** || **Rippig** → **Rippeg** || **Rippweiler** → **Rippweiler** || **rise** [increase] → **Augmentatioun** || to **rise** [to originate] → **entsprangen** || to **rise**, to stand → **hiewen 7** || to lift, to **rise** → **hiewen 8** || to **rise** [to rise above the horizon] → **opgoen 1** || to **rise** [by fermentation] → **opgoen 7** || to **rise**, to stand up → **opstoen 1** || to **rise** [to increase] → **unzéien 6** || to **rise** (from the dead) → **operstoen** [(vun den Doudegen) operstoen] || to appreciate, to **rise in value** → **opwäerten 3** || **risk** → **Risiko** → **Risk** || to **risk** [to expose to danger] → **riskéieren 1** || to **risk** [to dare] → **riskéieren 2** || to **risk** [to be in danger of] → **riskéieren 3** [riskéieren ze] || **risk group**, at-risk group → **Risiko-**

grupp || **risk of infection** → **Infektiounsgefor** → **Infektiounsrisiko** → **Ustiechungsgefor** || **risk of skidding** → **Schleidergefor** || **risk patient**, at-risk patient → **Risikopatient** || **risky** → **riskant** → **riskéiert** || **risotto** → **Risotto** || **rival candidate**, opponent → **Géigekandidat** || **rival candidate**, opponent [female] → **Géigekandidatin** || opponent, **rival** [female] → **Géigespillerin 2** || **rival**, competitor → **Konkurrent** || **rival**, competitor [female] → **Konkurrentin** || **rival** → **Rival** || **rivalry** → **Rivalitéit** || **Rivaner** [grape variety] → **Rivaner 1** || **Rivaner** [wine] → **Rivaner 2** || (glass of) **Rivaner** → **Rivaner 3** || **riverbed** → **Flossbett** || **river** → **Floss** || **river lamprey**, lampern → **Reilach 2** || **river trout** [animal] → **Baachfrell 1** || **river trout** [food] → **Baachfrell 2** || **river warbler** → **Flossschwirrel** || **rivet** → **Nitt** || to **rivet** [metal] → **nitten** || to **rivet** [with rivets] → **unnitten** || **roach**, common roach [animal] → **Routa 1** || **roach**, common roach [food] → **Routa 2** || **barricade**, **roadblock** → **Barrage 2** || barrier, **roadblock** → **Ofspärung** || street, **road** → **Strooss 1** || **road** [for public traffic] → **Strooss 2** || **roadholding** → **Stroosselag** || **road markings** → **Markéierung 2** || **road mender** → **Cantonnier** || **road mender** [female] → **Cantonnière** || steamroller, roadroller → **Dampfwalz** || roadroller, steamroller → **Walz 2** || **roadside shrine** → **Kapell 3** || **road sign** → **Stroosseschëld 1** → **Verkéiersschëld** || signposting, road signs → **Signalisatioun** || **road works** → **Stroossenaarbechten** || to wander, to **roam** → **fändelen** || to **roam**, to wander → **fatzen** || to cruise around, to **roam** → **gondelen** || to murmur, to whisper, to **roar** [sound of wind, moving water] → **dauschen** || humming, **roaring** → **Gebrumms 1** || to fry, to **roast**, to bake → **broden 1** || joint, **roast** → **Brot** || to **roast**, to toast → **reischteren** || **roast pork** → **Schwéngsbrot** || **robber** → **Raiber** || to **rob** → **ausraiberen 2** || to mug, to **rob**, to hold up → **iwwerfalen** || **robot** → **Roboter** || **robust** → **robust** || **robust** [living being] → **widderstandsfäeg 2** || tough, **robust** → **zéi 3** || **rock band** → **Rockband** || **rock bottom** → **Nullpunkt 2** || **rock bunting** → **Zippmësch** || **rock** [musician] → **Rocker 1** || **rock** [fan] → **Rocker 2** || **rocket** → **Rakéit** || **rock face** → **Fielswand** || **rock** [stone] → **Fiels 1** || **rock**, boulder, crag → **Fiels 2** || to **rock** [a child] → **juppelen 1** || to fidget, to **rock** → **juppelen 2** || to **rock**, to swing [to move back and forth] → **klunschelen** → **klunschen 1** || **rock** [music] → **Rock** || to **rock**, to play rock → **rocken 2** || to **rock** [a baby, a cradle] → **schaukeln 1** || to go on a swing, to **rock** [backward and forward] → **schaukeln 2** || to swing, to sway, to **rock** → **schwéngen 2** || to **rock** [a child] → **wéien** || **rock** (music) → **Rockmusek** || **rock formation** → **Fielsformatioun** || **rock-hard** → **kruppenhaart** → **steenhaart** || **rocking chair** → **Schaukelstull** || **rocking** [on a chair] → **Geklunschs 1** || **rocking horse** → **Schaukelpäerd** || **rock painting** → **Fielsmolerei** || stones, rocks → **Gestengs** || **rock snake** [a sign of community spirit] → **Steeschlaang** || **rock star** → **Rockstar** || **rock thrush** → **Rout Steemärel** || **rocky** [characteristic of rock music] → **rockeg** || **Rodange-Bas** → **Nidderréideng** || **Rodange** → **Rodange** || **Rodemack** → **Roudemaacher** || **Rodenbourg** → **Roudemer** || **rodent** → **Nagedéier** → **Nager** || **Roder** → **Rueder** || **Rodershausen** → **Rouderssen** || switch, **rod** → **Rutt 1** || **roebuck** → **Bock 2** || deer, **roe deer** → **Réi 1** || **Roedgen** → **Riedgen** || **Roedt** → **Réid** ||

roentgenium [chemical element] → **Roentgenium** || **Roeser** → **Réiser** || scoundrel, **rogue** → **Gangster 2** → **Krätzbock 2** || **rogue**, scoundrel → **Lompekreimer 2** || scoundrel, **rogue** → **Rëffbock 2** || function [responsibility, task] **role** → **Funktioun 2** || **role**, part [of an actor] → **Roll 1** || **role**, part [function] → **Roll 2** || **role model** → **Virbild** || **rollator**, wheeled walker → **Rollator** || to **roll away** → **ewechrullen 1 2** || **roll call**, taking the register → **Appell 2** || to **roll down** → **erofrullen 1 2** || to **pull down**, to **roll down** → **erofstrëppen** || **roller coaster** → **Achterban** || **roller** [cylindrical tool] → **Rullo 2** || platen, **roller** → **Walz 1** || **roller shutter box** → **Rolluedekéscht** || **roller skate** → **Rollschong** || to **make** [by rolling] to **roll** [a cigarette] → **dréien 3** || **roll** [of material] → **Rull 2** || to **roll** [to move] → **rullen 1** || to **roll** [on its own axis] → **rullen 5** || to **roll** [to move on wheels] → **rullen 6** || **roll** [of material] → **Rullo 1** || to **roll** [to flatten, to laminate] → **walzen** || to **throw**, to **roll** [a number on a dice] → **wierfelen 1** || (bread) **roll**, bun → **Mëtsch 2** || **Rollingen** → **Rolleng** || **Rollingergrund** → **Rollengergronn** || **Rolling** → **Rolleng** || **rolling mill** [machine] → **Walzstrooss** || **rolling mill** [factory] → **Walzwierk** || **rolling pin** → **Deegrull** || **rollmop** → **Rollmops** || spare tyre, **roll of fat** → **Burreli** || to **roll one's eyes** → **verdréien 3** [d'Ae verdréien] || to **roll out** [pastry] → **rullen 3** || to **roll the R** → **rullen 4** [den R rullen] || to **roll up** [trouser legs] to **bend up** → **eropdiebelen** || to **roll up** [to push up] → **eroprullen 1** || to **roll up** [to move up] → **eroprullen 2** || to **roll up** [sleeves, trouser legs] → **eropstrëppen** || to **roll up** [into a cylinder] → **oprullen 1** || to **coil up**, to **roll up** → **opwëckelen** || to **roll up** → **rullen 2** → **zesummerullen 1** || **Romance** [language] → **romanesch 2** || **Romanesco** (broccoli) → **Romanesco** || **Romanesque** [style] → **romanesch 1** || **Roman** → **Réimer** → **réimesch** || **Romania** → **Rumänien** || **Romanian** → **Rumän** → **rumänesch** || **Romanian** [female] → **Rumänin** || Roman times, **Roman period** → **Réimerzäit** || **romantic** [sentimental] → **romantesch 2** || **Romantic** [relating to Romanticism] → **romantesch 1** || **Roman times**, Roman period → **Réimerzäit** || **Rombach-Martelange** → **Roumecht** || **Rome** → **Roum** || to **romp** (around) → **rosen 4** || **Ronnebësch** → **Ronnebësch** || **Roodt** → **Rued** || **Roodtsur-Syre** → **Rued-Sir** || **roofer** → **Daachdecker** || **roofer** [female] → **Daachdeckerin** || **roofer** → **Leeëndecker** || **roofer** [female] → **Leeëndeckerin** || **roof** [of a building] → **Daach 1** || **roof** [of a vehicle] → **Daach 2** || to **cover** [a roof] to **roof** → **decken 1** || carrier, pannier rack [for a bicycle] luggage rack, **roof rack** [for a car] → **Gepäckdréier 1** || **roof ridge** → **Fiischt** || **roof tile** → **Daachzill** || **Zill 2** || **roof truss** → **Gespär** || **rook** → **Hierschtkueb** || castle, **rook** → **Tuerm 2** || screen, **room divider** → **Paravent** || **room** [available space] → **Plaz 4** || **room** [of a building] → **Raum 1** || **room** [available space] → **Raum 2** || hall, (class)room → **Sall** || **room**, bedroom → **Zëmmer** || **room key** → **Zëmmer Schlüssel** || **room temperature**, indoor temperature → **Zëmmertemperatur** || **room to move about** → **Auslaf 1** || **room to move**, elbow room → **Wach** || **Roost** → **Rouscht** || **rooted**, entrenched → **verwuerzelt** || stem, **root** [grammatical] → **Stamm 3** || **root** [of a plant, a tooth, a hair] → **Wuerzel 1** || **root** [origin] → **Wuerzel 2** || **roots** [of regrowing hair] → **Nowuess 3** || **rope** → **Seel 1** → **Stréck 1** || to **rope in** → **aspanen 2** || **rope ladder**

→ **Stréckleeder** || **Roquefort** → **Roquefort** || couperose, **rosacea** → **Couperose** || **rosary** [string of beads] → **Rousekranz 1** || **rosary** [prayer] → **Rousekranz 2** || **rose bush** → **Rousestack** || **rose** [rose bush] → **Rous 1** || **rose** [flower] → **Rous 2** || **rosé** [drink] → **Rosé 1** || **rosé** [glass of rosé] → **Rosé 2** || **rose hip** → **Spackelter** || **rosemary** → **Rosmarin** || **rose-ringed parakeet** → **Kollisperruche** || **Rosport** → **Rouspert** || **Rossmühle** → **Rossmillen** || **Rosswinkelerhaff** → **Rosswënkeler Haff** || **rostrum** → **Podest** || **rota** → **Roulement** || **rotary cultivator** → **Fräs 2** || to **rotate** [to turn] → **rotéieren 1** || to **rotate** [to take turns] → **rotéieren 2** || **rotation** [revolution] → **Rotatioun 1** || **rotation** [alternation, change] → **Rotatioun 2** || to **go bad**, to **rot** → **faulen** || to **moulder**, to **rot** → **vermuuschten 2** || to **rot**, to **go sour** → **versauern 3** || **rotgut**, hooch → **Fusel** || hooch, **rotgut** → **Schnicki** || **rotten**, bad → **faul 1** || **rotten** → **faul 2** || **rotten**, crumbling → **morsch** || bad, **rotten** [putrescent] → **verfault** || **rotting** → **ugefault** || **Roudbaach** → **Routbaach** || **Roudenhaff** → **Roudenhaff** || **Roude Pëtz** [place in Luxembourg City] → **Roude Pëtz** || **roughage**, dietary fibre → **Ballaststoff** || plaster, rendering, **roughcast** → **Verbotz** || to **render**, to **roughcast** → **verbotzen 1** || draft, **rough copy** → **Brouillon** || **rough copy**, draft → **Virbereedung 3** || **rough**, hardwearing → **graff 1** || **rough** [approximate] roughly → **graff 2** || **rough**, coarse [vulgar] roughly, coarsely → **graff 3** || **rough** [work] → **graff 4** || scratchy, **rough** [texture] → **krazeg 2** || reckless, aggressive, **rough**, roughly → **rabiät 1** || **rough** [not smooth] → **rau 1** || **rough**, boorish → **rau 4** || **rough-legged buzzard** → **Gestiwelte Bussar** → **Nordesche Bussar** || **rough**, coarse [vulgar] roughly, coarsely → **graff 3** || **rough** [approximate] roughly → **graff 2** || reckless, aggressive, rough, roughly → **rabiät 1** || to **botch**, to **rough up** → **verkasematuckelen 1** || **Roullingen** → **Rulljen** || **roundabout**, merry-go-round → **Dréikarussell** || **roundabout**, merry-go-round, carousel → **Karussell** || merry-go-round, **roundabout** → **Päerderchersspill** || **roundabout**, (traffic) island → **Rondel 3** || **roundabout**, traffic island → **Rond-point** || detour, **roundabout way** → **Ëmwee** || **rounded**, not flat → **bombéiert** || around, **round** → **ëm 1** || to **round** [a figure, a number] → **ofrënnen 2** || **round** [of drinks] → **Patt 3** || **round**, around [on every side of] → **ronderëm 1** || **round** [concerning] → **ronderëm 2** || **round** [of a competition, of a game] → **Ronn 1** || **round** [circular] → **ronn 1** || **round** [spherical] → **ronn 2** || **round** [number] → **ronn 3** || **round** [selling goods, promoting goods] → **Tour 3** || **round** [of a competition] → **Tour 7** || **round** [of a game] → **Tour 8** || **round** [period of time] → **Tour 9** || **round** [of voting] → **Tour 11** || **round** [delivering goods] → **Tournée 2** || **round** [selling goods, promoting goods] → **Tournée 3** || **round** [of drinks] → **Tournée 4** || (delivery) **round** → **Tour 2** || to **round off** [an edge, a corner] → **ofrënnen 1** || to **round off** [to complete] → **ofrënnen 3** || last sixteen, **round of sixteen** → **Aachtelsfinal** || **round table discussion** → **Ronndëschgesprëch** → **Table ronde** || discussion, **round table** → **Diskussionsronn** || **round the back** → **hannenerëm 1** || **round trip** → **Aller-retour 1** → **Rondrees** || to **round up** [a number] → **oprënnen** || to **round up**, to rally [people] → **zesummentrommelen** || **Rouschthaff** → **Rouschthaff** || to **shake up**, to **rouse** → **oprëselen 2** || **route**, circuit, track → **Parcours 1** ||

way, **route** → **Streck 1** || **route**, itinerary → **Trajet** || way, **route** [itinerary] → **Wee 2** || routine physical examination, **routine check-up** → **Routinekontroll** || **routine** → **Routine** || **routine physical examination**, routine check-up → **Routinekontroll** || **rowdy** → **Kaméidis-mécher** || **rower**, oarsman → **Rudderer** || **row** [quarrel] → **Buttek 3** || quarrel, **row** → **Gestreits** || dispute, **row**, problems → **Huddel** || argument, **row** → **Kaméidi 2** || **row** [of seats] → **Rei 2** || to **row** [to use the oars] → **rud-deren 1** || to **row** [to transport] → **rudderen 2** || to **row**, to move by rowing → **rudderen 3** || argument, **row**, fight → **Sträit** || **row**, quarrel → **Zodi 3** || dinghy, **rowing boat** → **Naachen** || royal → **kinneklech** || royal house, dynasty → **Kinnekschaus** || royal wedding → **Prénzenhochzäit** || **rubber band**, elastic → **Lastik** || welly, **rubber boot** → **Gummissiwwel** || **rubber dinghy** → **Schlauchboot** || **rubber** [substance] → **Gummi 1** || **rubber** [eraser] → **Gummi 2** || **rubber**, condom → **Gummi 3** || **rubber** → **gummi** || **rubber johnny** → **Kapöttchen** || gawper, **rubbernecker** [female] → **Gafferin** || **rubbernecking** → **Geaafs** || **rubbish bin**, dustbin → **Drecksbac** || wheelie bin, dustbin, **rubbish bin**, bin → **Drecks-késcht 2** || **Dreckskiwwel** || (rubbish) tip, **rubbish dump** → **Tipp 1** || nonsense, **rubbish** → **Blödsinn** || **rubbish**, junk → **Dreck 2** || **rubbish**, refuse [waste] → **Dreck 4** || **rubbish** → **Gedrecks** || junk, **rubbish**, tat → **Kacka 2** || junk, **rubbish** → **Kamelott** || **rubbish**, nonsense → **Kéis 3** || junk, **rubbish** → **Kreemchen 2** → **Krom 2** || **rubbish** [bad] → **null 1** || **rubbish**, waste, scrap → **Offall** || **rubbish**, nonsense → **Quatsch** || junk, **rubbish** → **Schissi 1** || **rubbish**, junk → **Schrott 2** → **Wouscht 1** || dump, **rubbish tip** → **Deponie** || rubble → **Gestécks** || German measles, **rubella** → **Riselen** || measles, **rubeola** → **Riedelen** || to **rub** [to caress] → **kraulen** || to **rub** → **reiwen 1** || to crush, to **rub** → **zerreiwen** || to **rub** (at) → **reiwen 2** [reiwen (un)] || to scrape (against), to **rub** (against) → **schruppen 2** || **rubidium** [chemical element] → **Rubidium** || to **rub in** → **verreiwen** || to erase, to wipe out, to **rub off** [a text, a picture] → **ausmaachen 4** || to **rub off** on [to influence] → **offerwen 2** [offerwen opl] || to **rub off** on, to affect → **ustiechen 2** || to **rub oneself against** → **schauteren 2** [sech schauteren un] || to **rub oneself** → **reiwen 3** || to offend, to **rub the wrong way** → **unecken** [unecke bei] || to **rub up the wrong way** → **reiwen 4** [sech reiwen un] || to **rub with**, to work in → **areiwen 1** [areiwe mat] || to **rub with** [ointment] → **aschmieren** [aschmiere mat] || **rucksack**, backpack → **Rucksak** || **rucola** → **Rucola** || **rudder** → **Rudder 2** || **rudd** [animal] → **Routfieder 1** || **rudd** [food] → **Routfieder 2** || **ruddy shelduck** → **Raschtgäns** || **ruddy turnstone** → **Steeleefer** || **rude**, indecent, indecently → **onanstänneg** || impoliteness, **rudeness** [quality] → **Onhéiflechkeet 1** || **rudeness** [act] → **Onhéiflechkeet 2** || **ruffe**, Eurasian ruffe → **Schnuddelpiisch** || **ruffe** → **Steepiisch** || **ruff** → **Kampfleefer** → **Wandmécher** || to **ruffle**, to tousele → **zauselen** || to tousele, to **ruffle** → **zerzauselen** || carpet, **rug** → **Tapis 2** → **Teppesch 2** || to waste [money] to **ruin** [one's health] → **dropmaachen 1** || to **ruin**, to destroy → **futtimaachen 1** || to smash up, to **ruin** → **ramponéieren** || **ruin** [destruction] → **Ruin 1** || **ruin** [remains] → **Ruin** || to **ruin** [to destroy] → **ruinéieren 1** || to **ruin** [financially] → **ruinéieren 2** || to **ruin**, to spoil [the appearance of] to disfigure → **verschampeléieren** || to

ruin, to spoil [the appearance of] → **verschandelen** || to mess up, to **ruin** → **verschwéngsen 2** || to smash, to **ruin** → **vreckt maachen** || (financial) **ruin** → **Ruin 2** || to **ruin one's eyes** → **verdierven 3** [sech d'Ae verdierwen] || **rule** [principle, guideline, regulation] → **Reegel 1** || to govern, to **rule** → **regéieren 1** || regulation, **rule**, instruction → **Virschréft 1** || (general) **rule** → **Normalfall** → **Reegel 2** || to **rule** (over), to reign (over) → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || **rule of behaviour** → **Verhaltensregel** || instruction, **rule of conduct** → **Consigne** || n-rule, **rule of the final n** [in Luxembourgish orthography] → **n-Reegel** || to **rule out** → **ausschléissen 2** || **ruler**, monarch → **Herrscher** || **ruler**, monarch [female] → **Herrscherin** || **ruler** [for drawing, for measuring] → **Lineal** || regulations, **rules** → **Reglement 1** || **rules of priority** [in traffic] → **Virfaart 2** || to **rumble** → **dubberen** || to growl, to **rumble** → **grommelen 2** || to **rumble** → **ramoueren 2** || to thunder, to **rumble** → **rubbelen 1** || **rumbing** → **Gedubbers** || **Rumelange** → **Rémeleng** || **rumen** → **Panz 1** || **rum** [drink] → **Rumm 1** || (glass of) **rum** → **Rumm 2** || **Rumlange** → **Rémeljen** || to **rummage around** → **ramoschteren** || to **rummage** → **kromen** → **moschteren 2** || to **rummage**, to poke around → **triwwelen 3** || to **rummage through** → **wullen 2** || **rumour** → **Gerücht** → **Rumeur** || to tousele, to **rumple up** → **zerwullen** || spectacle, sight, **rum-pus** → **Schauspill** || speedy little job [sports car] **run-about** → **Flitzer 1** || to **run across** → **eriwwerlafen 1** || to **run after** → **nolafen 1** || to **run after** [trying to convince] → **nolafen 2** || to **run after** [trying to seduce] → **nolafen 3** || to **run after** [in order to catch] → **norenen** || to **run ahead** → **virlafen** || to **run amok** → **Amok** [Amok lafen] || to **run a tab** → **puffen 2** || **runaway** → **Ausrésser 1** || **runaway** [female] → **Ausrésserin 1** || to **run away**, to run off [to flee] → **fortlafen** → **fortrennen** || to **run away**, to do a bunk → **undrécken** || to **run back** [to the point of departure] → **hanneschtlafen** || to **run back** [to a starting point] → **zerécklafen 1** || to **run back** [to flow back] → **zerécklafen 2** || to **run down** [to hurry] → **eroflafen 1** || to **run down**, to pour down → **eroflafen 2** || to **run** [a bath] → **aloossen 1** || **run**, enclosure [for chicken] → **Auslaf 2** || to **run** [a business] → **bedreiwen** || to **run**, to manage → **betreien 2** || to **run**, to race → **crossen** || to **run**, to manage → **dirigéieren 2** || to **run** [a business] → **exploitéieren 1** || to **run**, to manage → **féieren 3** || to **run** [colour] → **fierwen 2** || to pass [one's hand over] to **run** [a cloth over] → **fueren 5** [fueren (mat)] || to **run** [to manage] → **geréieren** || **run**, race → **Laf 1** || to **run** [to move by running] → **lafen 1** || to **run** [to flow] → **lafen 2** || to **run** [cable, duct, path] → **lafen 4** || to **run** [to function] → **lafen 5** || to **run**, to be in progress → **lafen 7** || to **run**, to take part in [a race] → **lafen 8** || to **run**, to take part in [a foot race] → **mat-lafen 1** || to **run**, to record [at the same time] → **mat-lafen 2** || to stand, to **run** [for election] → **opsetzen 9** || to **run** [fast] to rush → **rennen 1** || to water, to **run** [eye] → **tréinen** || to **run** [road, path, route] → **verlafan 3** || to **run**, to proceed [plan, project] → **verlafan 4** || to **run**, to smudge [make-up] → **verlafan 5** || to lay, to **run** [a cable] to put up, to install [a wire fence] → **zéien 4** || to stand as candidate, to **run for** → **kandidéieren** || **rung**, step → **Sprass** || to **run home** → **heemlafen** || to **run in** [a vehicle] → **arodéieren** || to **run in**(to) [to run inside] → **eralafen 1** || to **run in**(to) [to flow in(to)] → **er-**

alafen 2 || to hit, to **run into** [vehicle] → **ustoussen 1** || to **run into**, to knock against → **widderlafen** → **widderrennen** || **runner** [rug] → **Läufer 1** || **runner** [sportsman] → **Leefer 1** || **running amok**, homicidal rampage → **Amoklaf** || **running around** [hassle] → **Gerenns 3** || **running board** → **Tréttbriet** || **running** [successive] → **lafend 2** || **running track** → **Lafpist** || **running water** → **fléissend 1** [fléissend Waasser] || **runny** [food] → **leefeg 1** || to make off, to **run off** → **dervumaachen** || to run away, to **run off** [to flee] → **fortlafen** → **fortrennen** || to **run off** [to drain away] → **oflafen 1** || to make off, to **run off** → **ublocken** || to do a runner, to **run off** → **uogoen 11** || to **run one's feet off**, to go all over [a place] → **auslafafen 4** || to **run out**, to leak [liquid] → **auslafafen 1** || to **run out** [to expire] → **auslafafen 3** || to **run out** [to hurry out] → **erauslafafen 1** || to **run out** [to flow] → **erauslafafen 2** || to **run out**, to expire → **oflafen 4** || to **run out of** [stock] → **ausgoen 4** || to **run outside** → **erausrennen** || to knock over, to hit, to **run over** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || to **run over** [with a vehicle] → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || to **run over**, to spill over → **laanschlafafen 2** || to **run over**, to survey [a course, a track] → **oflafen 5** || to **run over** to → **eriwwerlafafen 2** || to **run past** → **laanschlafafen 1** || to **run rife among**, to decimate → **raumen 6** [raumen ënner] || to **run the risk of** → **ukommen 9** [et ukomme loossen op] || to bustle about, to **run to and fro** → **béselen** || to **run to**, to amount to → **belafen** [sech belafen op] → **chiffreieren 2** [sech chiffreieren op] || to **run to meet**, to run towards → **entgéintlafafen** || to **run towards** → **duerlafafen** [duerlafafen op] || to run to meet, to **run towards** → **entgéintlafafen** || to **run up** → **eroplafafen** || momentum, **run-up** → **Ulaf** || to **run up to** → **zoulafafen 2** [zoulafafen op] || **runway** [airstrip] → **Landepist** || **runway**, track, piste [ski run] → **Pist 1** || to **run well**, to manage → **schmäissen 2** || to **run wild**, to grow rampant → **wucheren** || **rupture**, (abdominal) hernia → **Broch 4** || to split open, to **rupture** → **opfueren 1** || **rupture of the spleen**, splenic rupture → **Mëlzrass** || **rural community** → **Landgemeng** || **rural** → **ländlech** || **ruse**, stratagem → **Schachzuch 2** || to **rush around** → **ofhetzen** || to **rush at**, to lunge at → **lassgoen 4** [lassgoen op] || **rushed**, in a hurry → **presséiert** || to dash, to **rush** → **ditzen** || to **rush** [into a room] → **erastiermen** || **rush**, hurry → **Hetz** || to **rush**, to hurry → **hetzen 2 4** || to **rush** → **iwwerstierzen** || to run [fast] → **rush** → **rennen 1** || to dash, to **rush** → **sausen 1** || to **rush**, to career → **stiermen 3** || to **rush**, to hurry → **stressen 2** || **rush** [of people] → **Stuerm 2** || success, **rush** [demand] → **Zoulaf 2** || to **rush** (into) → **brüskéieren 2** || peak hour, **rush hour** → **Spéztzestonn** || commuter traffic, **rush-hour traffic** → **Beruffstrafack** → **Beruffsverkéier** || to **rush in**, to burst in → **erastierzen** || speeding, **rushing along** [recklessness on the road] → **Gerenns 1** || **rushing** [of water] → **Gedauchs 1** || to **rush outside** → **erausstiermen** → **erausstierzen** || to **rush past** → **laanschlafafen 1** || Zwieback, **rusk** → **Zwiback** || Russia, Russian Federation → **Russland** || **Russian** → **Russ** → **russesch** || **Russian** [female] → **Russin** || Russia, **Russian Federation** → **Russland** || **rust** → **Rascht** || to **rust** → **raschten** || to **rust**, to go rusty → **verraschten** || to **rustle** → **raschelen** || to get hold of, to **rustle up** → **hierhuelen** || **rusty** [rust-covered] → **raschteg 1** || **rusty**, hoarse → **raschteg 2** || **ruthenium** [chemical el-

ement] → **Ruthenium** || **rutherfordium** [chemical element] → **Rutherfordium** || brutal, **ruthless** → **brutal 1** || on heat, **rutting** [goat, sheep, rabbit] → **bockeg 1** || **Rwanda** → **Ruanda** || Rwandan, **Rwandanese** → **Ruander** || Rwandan, **Rwandanese** [female] → **Ruanderin** || Rwandan, **Rwandanese** → **ruandesch** || Rwandan, **Rwandanese** → **Ruander** || Rwandan, **Rwandanese** [female] → **Ruanderin** || Rwandan, **Rwandanese** → **ruandesch** || **rye** → **Kar** || **Saarbrücken** → **Saarbrécken** || **sabbath** → **Sabbat** || **Sabine's gull** → **Schmuewelsméiw** || **sabotage** → **Sabotage** || to **sabotage** [to damage, to destroy] → **sabotéieren 1** || to **sabotage** [to obstruct, to foil] → **sabotéieren 2** || **saboteur** → **Saboteur** || **sabre** → **Säbel** || bag, **sachet** → **Sachet** || to throw out, to **sack** → **lanteren** || to kick out, to throw out, to **sack** → **lichen 1** || **sack** [container] → **Sak 1** || **sack** [content] → **Sak 2** || to throw out, to **sack** → **schässen** || **sacrament** [rite] → **Sakrament 1** || to **sacrifice** [as an offering to a deity] → **afferen 1** || to **sacrifice** [to give up selflessly] → **afferen 2** || to **sacrifice** [to offer as sacrifice] → **opferen 1** || to **sacrifice** [to give up] → **opferen 2** || **sacristan**, sexton, verger → **Koschter** || **sacristy**, vestry → **Sakristei** || **saddlebag** → **Posch 2** || shoulder bag, **saddlebag**, pannier (bag) → **Sacoche** || **saddle** [seat] → **Suedel** || to **saddle** → **suedelen** || to land with, to **saddle with** → **oplueden 3** || **sad**, unhappy → **trauereg 1** || **sad** [distressing] → **trauereg 2** || **sad**, pathetic, pitiful → **trauereg 3** || **sad**, glum → **verdrésslech 1** || **sadism** → **Sadismus** || **sadist** → **Sadist** || **sadistic**, **sadistically** → **sadistesch** || **sadistic**, **sadistically** → **sadistesch** || **sad sight**, fiasco → **Trauerspill** || **Saeul** → **Söll** || **safari** → **Safari** || **safe** → **Coffre-fort** || **safe**, secure → **gebuergen** || **safe**, protected [sex] → **geschützt** || without danger, **safe** → **ongeféierlech** || **safe** → **Safe** || **safe**, secure, safely, securely → **sécher 1** || infallible, steady, **safe** → **sécher 6** || **safe** → **Tresor 1** || to **safeguard**, to ensure → **sécheren 3** || **safe**, secure, **safely**, **securely** → **sécher 1** || **safety belt**, seat belt → **Sécherheetsgurt** || **safety distance**, social distancing distance → **Sécherheetsofstand** || protective glasses, **safety goggles** → **Schutzbrëll** || **safety precaution**, **safety measure** → **Sécherheetsmoosnam** || **safety pin** → **Versécherungsnol** → **Versécherungsspéngel** || **safety precaution**, **safety measure** → **Sécherheetsmoosnam** || **safety regulation** → **Sécherheetsvirschréft** || **safety standard** → **Sécherheetsnorm** || **safety test** → **Sécherheetstest** || **saffron** → **Safran** || **sage** → **Salbei** || drooping, **sagging** → **hänkeg 2** || **Sagittarius** [sign of the zodiac] → **Schütze** || to drive, to **sail** [to move, to travel] → **fueren 1** || to navigate, to **sail** → **navigéieren 1** || to cast off, to **sail** → **ofleeën 4** || **sail** [of a boat] → **Seegel** || to **sail** [to practise sailing] → **seegelen 1** || to **sail** [to move forward by sailing] → **seegelen 2** || **sailing boat** → **Seegelboot** || sailing ship, **sailing boat** → **Seegelschëff** || **sailing ship**, sailing boat → **Seegelschëff** || **sailor** → **Matrous** || **sailor** [female] → **Matrousin** || birthday, **saint's day** → **Dag 5** || **saint's day** → **Namensdag** || **saint**, holy → **helleg** || **saint** [female] → **Helleg** || **saint** → **Hellegen** || **Saint Lucian** → **Lucianesch** || **Saint Nicholas' day** → **Niklosdag** || **saker falcon** → **Sakerfallek** || vinaigrette, **salad dressing** → **Vinaigrette** || **salad** [plant] → **Zalot 1** || **salad** [dish] → **Zalot 2** || **salad leaves** → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **salami** → **Zoossiss** || wages,

salary → **Gehalt** || pay, salary → **Pai** || salary, wages → **Salaire** || street market, sale(s) → **Braderie** || sale [selling] → **Vente 1** || sale, selling → **Verkauf 1** || contract of sale, sales contract → **Kafvertrag** || sales → **Solden** || sales (department) → **Vente 3** || shop assistant, salesman → **Vendeur** || salesperson [profession] → **Verkefer 1** || sales policy → **Verkaufspolitik** || sales representative → **Reesender** || receipt, sales slip → **Keessenziedel** || sales strategy → **Verkaufsstrategie** || shop assistant, saleswoman → **Buttekmeedchen** → **Vendeuse** || saline solution → **Kachsalzlösung** || saliva, spit → **Spaut** || salmon [animal] → **Saumon 1** || salmon [food] → **Saumon 2** || salmon mousse → **Saumonsmousse** || salon [hairdressing salon, beauty salon] → **Salon 3** || salpingitis, inflammation in the fallopian tube → **Eileiterentzündung** || salted meat → **Gesolpertes** || to salt [to soak in brine] → **asolperen** || salt [common table salt] → **Salz 1** || salt [chemical compound] → **Salz 2** || to salt [to season] → **salzen** || to salt [to soak in brine] → **solperen** || to grit, to salt → **streeën 2** || salt-free diet, low-salt diet → **Salzregimm** || gritter, salt lorry → **Streeauto** → **Streecamion** || savoury, salty → **salzeg** || to salute → **salutéieren** → **uschloen 4** || Salvadorean → **Salvadorianer** || Salvadorean [female] → **Salvadorianerin** || Salvadorean → **salvadorianesch** || salvation, help → **Rettung 2** || salve, ointment → **Sallef** || (Good) Samaritan → **Samariter** || samarium [chemical element] → **Samarium** || same [identical, unchanged] → **nämmlecht 1** || same [identical] → **selwecht 1** || same old story → **Leier 2** || Samoa → **Samoa** || Samoan → **Samoaner** || Samoan [female] → **Samoanerin** || Samoan → **samoanesch** || cutting, remnant, sample [of fabric] → **Coupon 1** || sample [of a product] → **Echantillon 1** || sample [representative quantity] → **Echantillon 2** || sample [of goods] → **Muster 2** || sample [specimen] → **Prout 6** || swatch, sample → **Stuel** || sanatorium [establishment] → **Sanatorium 1** || sanatorium [building] → **Sanatorium 2** || sanctimonious [woman] → **quiseleg** || sanctimonious hypocrite [woman] → **Quisel 1** || sanctimonious person, overpious person, bigot → **Paf 2** || to sanction [to punish] → **sanctionéieren 1** || sanction → **Sanctioun** || sandal → **Sandal** || sandbag, punchbag → **Sandsak** || sandcastle → **Sandbuerg** || to sand down → **ofschläifen** || sanderling → **Sanderleng** || to polish, to smooth, to sand → **poléieren 2** || sand → **Sand** || sandglass → **Sandauer** || sand martin → **Grondschnuewel** → **Sandschnuewel** || glasspaper, sandpaper → **Glaspabeier** || sandpit → **Sandkaul 2** → **Sandkëscht** || sand quarry → **Sandkaul 1** || sandstone → **Sandsteen** || Sandweiler-Contern Gare → **Sandweiler Gare** || Sandweiler → **Sandweiler** || sandwich → **Sandwich** || Sandwich tern → **Mierséischmuewel** || sandy → **sandeg 1** || Sanem → **Suessem** || sanitary → **sanitär** || sanitary towel → **Bind** || sanitaryware → **Sanitär** || sanitization, decontamination, renovation → **Sanéierung 1** || to sanitize, to decontaminate, to renovate → **sanéieren 1** || San Marinese → **San-Marinees** → **san-marineeesch** || San Marinese [female] → **San-Marineesin** || San Marino → **San Marino** || São Tomé and Príncipe → **Sao Tomé a Príncipe** || São Toméan → **Sao-Toméer** || São Toméan [female] → **Sao-Toméerin** || São Toméan → **sao-toméesch** || sarcasm → **Sarkasmus** || sarcastic, sarcastically →

sarkastesch || sarcastic, sarcastically → **sarkastesch** || sarcophagus → **Sarkophag** || sardine [animal] → **Sardinn 1** || sardine [food] → **Sardinn 2** || Sardinian warbler → **Schwarzkapppgratsch** || sash [uniform] → **Schärp** || Sassel → **Saassel** || satchel → **Beidel 1** || satellite dish → **Satellitesschossel** || satellite [celestial body] → **Satellit 1** || satellite [artificial body] → **Satellit 2** || satellite navigation → **Satellitennavigatioun** || satin → **Satin** → **satinéiert** || satire → **Satir** || cabaret-like, satirical → **kabarettistes** || satirical, satirically → **satiresch** || satirical, satirically → **satiresch** || satirist → **Satiriker** || satisfaction → **Satisfaktioun 1** || satisfaction, redress [in court] → **Satisfaktioun 2** || satisfaction → **Zefriddenheet** || satisfactory → **zefriddestellend** || satisfied → **zefridden** || to fulfil, to satisfy → **ausfüllen 2** || to satisfy [a demand, a need] → **befriddegen 1** || to satisfy [sexually] → **befriddegen 2** || to fulfil, to carry out, to satisfy → **erfüllen 1** || to satisfy, to please → **zefriddestellen** || to satisfy one's curiosity → **Virwëlz 2** [de Virwëlz stëpelen] || to nose around, to satisfy one's curiosity → **virwëlzen** || satnav [navigation device] → **GPS** || Saturday → **Samschdeg** || (on) Saturday(s) [each Saturday] → **samschdes 1** || (on) Saturday [a specific Saturday] → **samschdes 2** || sauce → **Zooss 1** || pot, saucepan → **Dëppen 1** || saucepan → **Kachdëppen** → **Kasseroll** || Saudi Arabia → **Saudiaraber** → **Saudiarabien** || Saudi Arabian [female] → **Saudiaraberin** || Saudi Arabian → **saudiarabesch** || sauerkraut → **Mous** → **Sauerkraut** → **Sauermous** || sauna [session] → **Sauna 1** || sauna [installation] → **Sauna 2** || sauna [establishment] → **Sauna 3** || sausage → **Wupp 3** → **Wurscht 2** || savannah → **Savann** || to save, to spare → **erspueren** || to save, to keep free → **fräihalen** || to save [time] → **gewannen 3** || to save [data] → **ofsaven** || to save [digital data] → **ofspäicheren** || to save [to help] → **retten 2** || to save, to protect → **retten 3** || to save [digital data] → **saven** || to save [data] → **sécheren 4** || to save [digital data] → **späicheren 2** || to save [to economize] → **spueren 1** || to save [to put aside, to reserve] → **spueren 2** || to save, to reserve, to keep → **versueren 2** || Savelborn → **Suewelbuer** || to save up, to scrape together → **zesummespueren** || Savi's warbler → **Lëttscheschwirrel** || savings account → **Spuerbuch 2** → **Spuerkont** || savings book → **Spuerbuch 1** || savings [money saved] → **Erspuernesser 1** || savings [economies] → **Erspuernesser 2** || savory [plant] → **Bounekraitchen** || to savour [to taste] → **genéissen 1** || savoury, salty → **salzeg** || savoy cabbage → **Kabes 2** [Gekrauselte Kabes] → **Werjem** || to saw down → **ëmseeën** || sawdust → **Seemiel** || saw [tool] → **See 1** || to saw → **seeën 1** || to saw into → **useeën** || sawmill [establishment] → **Seeërei 1** || sawmill [building] → **Seeërei 2** || to saw off → **ofseeën** || to saw through → **duerchseeën** || to saw up → **zerseeën** || saxophone → **Saxofon** || to say, to pronounce → **ausschwätzen 1** || to say [a prayer] → **bieden 2** || to say [to be said, to be written] → **heeschen 4** || to say [to maintain] → **mengen 2** || to say [to spread a rumour about] to be rumoured → **monkelen** || to say [to give orders about] → **ordonéieren 1** || to say, to pronounce → **prononcéieren 1** || to say, to talk [to communicate] → **schwätzen 2** || to say, to pronounce → **schwätzen 3** || to say [to pronounce, to articulate] → **soen 1** ||

to **say** [to express] → **soen 2** || to **say** [to claim, to assert] → **soen 5** || to **say first** [as an example for repetition] → **virsoen** || to **say goodbye** → **Äddi** [Äddi soen] || to **say goodbye** (to) → **Awar 2** [Awar soen] || to **say hello** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] → **grëissen 3** → **Moien 3** [Moie soen] || to **say hello** [to send one's regards to] → **grëissen 2** || to marry, to **say I do** → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **saying**, figure of speech → **Riedensaart** || **saying**, aphorism → **Sproch** || to **say something** [to mean something] → **soen 7** [leppen soen] || to **say thank you**, to thank → **Merci 1** [Merci soen] || **scabby**, mangy → **raudeg** || **scab** [on a burn wound] → **Bootsch 2** || **scab** [on a wound] → **Roff** || blackleg, **scab**, strike-breaker → **Streikbriecher** || **scabies** → **Krätz 1** || **scaffolding** → **Gerüst** → **Stee** || boiling hot, **scalding** → **gliddeg** || **scale** [proportions] → **Ausmooss 1** || **scale** [to measure amounts] → **Baërme** || scope, extent, **scale** → **Ëmfang 2** || **scale**, extent, scope → **Envergure** || **scale** [arrangements of musical notes] → **Gamm 2** || **scale** [ratio] → **Moosstaf 1** || **scale**, base for allocation, scheme → **Schlüssel 6** || **scale** [of fish, of reptiles] → **Schupp** || **scale** [graduated table] → **Skala** || to **scale**, to subdivide → **staffelen** || **scales** [device] → **Wo 1** || potatoes au gratin, **scalloped potatoes** → **Gromperegratin** || **scalpel** → **Skalpell** || **scalp** → **Kapphaut** || **scam** → **Bedruchsmasch** || **scam**, skulduggery → **Gaunerei** || little fellow, **scamp** → **Däbbes** || rascal, **scamp** → **Schallek** → **Schellem** || **scamp**, rascal → **Spätzbouf 2** || **scampi** → **Scampi** || altercation, sensation, **scandal** → **Eclat** || dirty trick, disgrace, **scandal** → **Schwéngerei 2** || **scandal** → **Skandal** || to **scandalize**, to shock → **skandaliséieren** || **scandalous**, outrageous → **skandaléis** || **scandium** [chemical element] → **Scandium** || to **scan** [to reproduce digitally] → **scannen** || **scanner** [for digital reproduction] → **Scanner 1** || **scanner** [for detection, for examination] → **Scanner 2** || **scantily dressed**, in one's underwear → **Läpp 2** [am Läpp] || shoulder blade, **scapula** → **Schëllerblat** || hardly, **scarcely** [almost not, with difficulty] → **kaum 1** || hardly, **scarcely** [only just] → **kaum 2** || **scarecrow** [object] → **Vulleschäch 1** || **scarecrow** [person] → **Vulleschäch 2** || **scared**, frightened, frightenedly → **verängschtegt** || sissy, yellow-belly, **scaredy-cat** → **Baangschësser** || sissy, yellow-belly, **scaredy-cat** [female] → **Baangschëssesch** || chicken, yellow-belly, **scaredy-cat** → **Fäertaasch** → **Fäertert** || sissy, **scaredy-cat** → **Läppchen 2** → **Spulllomp 2** || to frighten, to **scare** → **erféieren 1** || to **scare**, to frighten → **erschrecken 1** → **fäerten 4** [fäerten doen] || **scar** [on skin, on body tissue] → **Cicatrice** || **scar** → **Läinzechen** || **scar** [on the skin] → **Narb** || **scar** [of a cut] → **Schnatt 2** || **scarf** → **Fischi** || **scarf**, headscarf → **Foulard** || **scarf** → **Schal** || **scarlet fever** → **Scharlach** || to clear off, to **scarper** → **verduften** || **scary** → **grujeleg 3** || to spread out, to **scatter around** → **verspreeden** || airhead, **scatterbrain** → **Litti** → **Luftikus** || to sprinkle [to powder] to **scatter** [ashes] to strew [flowers] → **streeën 1** || to spread out, to **scatter** → **verdeelten 5** || to disperse, to **scatter** → **verlafen 2** || to **scatter** → **verstreeën** || **scavenger hunt**, paperchase → **Rallye 2** || **scenario** [screenplay] → **Zenario 1** || **scenario** [sequence of events] → **Zenario 2** || **scene**, outburst → **Optrëtt 4** || **scene** [in a film, in a play] → **Zeen 1** || **scene** [area of

activity or interest] → **Zeen 2** || **scenery**, (stage) set → **Dekor** || set, **scenery** → **Kuliss** || **scenic** → **zeenesch** || **scenographer** → **Zeenograf** || **sceptical**, sceptically → **skeptesch** || sceptical, **sceptically** → **skeptesch** || **sceptic** → **Skeptiker** || **scepticism** → **Skepsis** || **scepticism** [philosophical theory] → **Skeptizismus** || **sceptre** → **Zepter** || **Schack** → **Schack** || **Schadeck** → **Schuedeck** || **Schäferrieder** → **Schäferrieder** || **Schandel** → **Schandel** || regular, **scheduled**, standard → **regulär** || timetable, **schedule** [for transport] → **Hoaire 2** || to plan, to **schedule** → **programméieren 1** || timetable, **schedule** → **Zäitplang** || **Scheedberg** → **Scheedbiereg** || **Scheedhaff** → **Scheedhaff** || **Scheedheck** → **Scheedheck** || **Scheidel** → **Scheedel** || **Scheidgen** → **Scheedgen** || **Scheierhaff** → **Scheierhaff** || **Schëiferei** → **Schëiferei** || **schema**, diagram, drawing → **Scheema 1** || **schema**, model, plan → **Scheema 2** || schematic, **schematically** → **schematesch** || **schematic**, schematically → **schematesch** || to **schematize** → **schematiséieren** || to intrigue, to **scheme** → **intrigéieren 2** || scale, base for allocation, **scheme** → **Schlüssel 6** || intriguer, **schemer** → **Intrigant** || intriguer, **schemer** [female] → **Intrigantin** || calculation, **scheming** → **Calcul** || **scheming** → **intrigant** || **Schengen** → **Schengen** || **Scherbach** → **Schierbaach** || **Scherfenhaff** → **Schierfenhaff** || **Scheuerberg** → **Scheierbiereg** || **Schieren** → **Schieren** || (Ferde) **Schieren** → **Schierener Haff** || **Schieren-Moulin** || **Schierener Millen** || **Schifflange** → **Schëffleng** || **Schiltzberg** → **Schiltzbiereg** || **Schimpach** → **Schëmpach** || schizophrenia → **Schizophrenie** || **schizophrenic** → **schizophreen** || Schlammesté, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlammesté**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlassgoard** → **Schlassgoard** || **Schleederhaff** → **Schleederhaff** || **Schleif** → **Schleef** || **Schleifmillen** → **Schläifmillen** || **Schleifmühle** → **Schläifmillen** || **Schleiterhaff** → **Schläiterhaff** || **Schleiwenhaff** → **Schleiwenhaff** || **Schlinder** → **Schlënner** || **Schlindermanderscheid** → **Schlënnermanesch** || **schmalzty** **ballad** → **Schnulz** || **schmalzty**, **maudlin** → **schmalzeg** || **schmalzty**, sentimental → **schnulzeg** || **Schmëttewier** → **Schmëttewier** || **Schmiede** → **Schmëdd** || **Schmuelen** → **Schmuelen** || **Schockmillen** → **Schockmillen** || **Schoenfels** → **Schëndels** || **Schoenfels-Moulin** → **Schëndelsser Millen** || **Schoffels** → **Schoffiels** || learned, **scholarly**, learnedly → **geléiert 1** || **schoolage**, of school age → **schoulflüchteg** || **school bag**, backpack → **Schoulsak** || **school book** → **Schoulbuch** || **school building** → **Schoulgebai** || **school bus** → **Schoulbus** || **school canteen** → **Schoulkantin** || **schoolchild** → **Schoulkand** || **school days**, years at school → **Schoulzäit 1** || **school desk** → **Schoulbänk** || **school doctor** → **Schouldokter** || **school doctor** [female] → **Schouldoktesch** || **school education** → **Schoulausbildung** || **school exchange**, student exchange → **Schüleraustausch** || **school** [institution] → **Schoul 1** || **school** [building] → **Schoul 2** || **school** [lessons] → **Schoul 3** || **school** [movement, doctrine] → **Schoul 4** || **school** [academic] → **schoulesch** || **school fees** → **Minerval** → **Schoulgeld** || **school friend** → **Schoukolleeg** || **school friend** [female] → **Schoukolleegin** || **school holidays** → **Schoulvakanz** || **school time**, **school hours** → **Schoulzäit 2** || **studies**,

schooling, education → **Etüd 2** || teacher, **schoolmaster** [in a primary school] → **Schoulmeeschter** || **schoolmate** → **Schoulkomerod** || **schoolmate** [female] → **Schoulkomerodin** || **school playground** → **Schoulhaff** || diploma, leaving certificate, **school qualification** → **Ofschloss 3** || **school remedial course** [before a resit] → **Ratrapage** || **school system** → **Schoulsystem** || **school theatre** [theatre group] → **Schoultheater 1** || **school theatre** [play] → **Schoultheater 2** || **school time**, school hours → **Schoulzäit 2** || **school trip**, class trip → **Klasserees** || **school trip** → **Schoulausfluch** || **school year** [academic year] → **Schouljoer 1** || **Schoos** → **Schous** || **Schorenschaff** → **Schorenschaff** || **Schouweiler** → **Schuller** || **Schrassig** → **Schraasseg** || **Schrassig-Kuelebiereg** → **Schraasseger Kuelebiereg** || **Schroedeschhaff** → **Schréideschhaff** || **Schrontweiler** → **Schrontweiler** || **Schueberfouer** [unfair held in Luxembourg City] → **Schueberfouer** || **Schumannseck** → **Schumannseck** || **Schummeschmillen** → **Schummeschmillen** || **Schütburg-Château** → **Schibbreger Schlass** || **Schütburg-Moulin** → **Schibbreger Millen** || **Schuttrange** → **Schëtter** || **Schwaarzenhaff** → **Schwaarzenhaff** || **Schwaarzenhiwwel** → **Schwaarzenhiwwel** || **Schwannenthal** → **Schwunnendall** || **Schwanterhaff** → **Schwanterhaff** || **Schwebach** → **Schweebach** || **Schwebach-Pont** → **Schweebecher Bréck** || **Schwebsingen** → **Schweidsbeng** || **Schweich** → **Schweech** || **Schwiedelbrouch** → **Schwidelbruch** || **sciatica** → **Sciatique** || **science** → **Wëssenschaft** || scientific, **scientifically** → **wëssenschaftlech** || **scientific**, **scientifically** → **wëssenschaftlech** || **treatise**, **article**, **scientific paper** → **Traité 3** || **scientist** → **Wëssenschaftler** || (pair of) **scissors** → **Schéier 1** || to **scoff**, to polish off [somebody else's food] → **ewechfriessen** || to **scoff**, to guzzle → **friessen 2** → **frupsen 1** || to tell off, to **scold** → **erwiederen** || to **scold**, to tell off → **jäizen 2** [jäize mat] || to tell off, to **scold** → **uranzen** || to give a dressing-down, to tell off, to **scold** → **verboten 2** || to give a rollicking, to **scold** → **verdonneren 1** || to tell off, to **scold** → **vernennen 1** || **scoliosis** → **Skolios** || **scooter** → **Trottinett 1** || **scope**, extent, scale → **Ëmfang 2** || scale, extent, **scope** → **Envergure** || scorching heat, **scorcher** → **Afenhëtzt** || **scorching heat**, **scorcher** → **Afenhëtzt** || to head a goal, to **score a header** → **erakäppen** [(de Ball) erakäppen] || to **score** [a goal] → **eraschéissen** [(de Ball) eraschéissen] || **score** [of a musical composition] → **Nout 2** || **score**, music → **Partioun 1** → **Partitur** || to shoot, to **score** [a goal, a basket] → **schéissen 3** || **score** [result] → **Stand 6** || **score**, music → **Stëmm 7** || **scorer**, **striker** → **Buteur** || **scorer**, **striker** [female] → **Buteuse** || contemptuous, **scornful**, contemptuously, scornfully → **verächtlech** || **Scorpio**, the Scorpion [sign of the zodiac] → **Skorpioun 2** || **scorpion** [animal] → **Skorpioun 1** || **Scot** → **Schott** || **Scot** [female] → **Schottin** || **Scotland** → **Schottland** || rascal, **scoundrel** → **Brigang 2** || **scoundrel**, wretch, good-for-nothing → **Fatzbeidel** → **Fatzert** || **scoundrel**, **rogue** → **Gangster 2** → **Krätzbock 2** || **rogue**, **scoundrel** → **Lompekréimer 2** || **scoundrel**, **rogue** → **Rëffbock 2** || to **scour**, to comb, to hunt through → **ofklapperen** || to **scour** [to scrub, to clean] → **schauieren** || **scout camp** → **Camp 1** → **Scoutscamp** || **scout** → **Scout** || **Scout leader** → **Chef 2** →

Scoutschef || to drive along, to **scout out** → **offueren** || **scrambled eggs** → **Eeërtriwwel** || to clamber, to **scramble** → **knéchelen 3** || to **scramble for**, to struggle for → **räissen 10** [sech räissen ëm] || to tussle for, to **scramble for** → **rappen 8** [sech rappen ëm] || to **scramble up**, to climb up → **eroploteren** || to **scrape clean** → **ofkrazen** || to **scrape** [vegetables] → **schappen 1** || to **scrape** [to remove, to loosen] → **schappen 2** || to graze, to **scrape** [to injure] → **schënnen 3** || to **scrape** [to rub against the floor] → **schläifen 3** || **scratch**, **scrape** → **Schréips** || to **scratch**, to **scrape** → **schréipsen** || streak, **scratch**, **scrape** → **Strumm** || (womb) **scrape**, curettage → **Ausschabung** → **Curettage** || to **scrape** (out) [with a curette] → **auskrazen 1** → **ausschaben** || to **scrape** (against), to rub (against) → **schruppen 2** || to **scrape off**, to **scratch off** → **erofkrazen** || to **scrape off** → **erofschappen** || to **scrape out** → **zesummekrazen** || to **scrape over**, to rake over [to cover] → **zouschären** || **scraper**, palette knife, trowel → **Spachtel** || to save up, to **scrape together** → **zesummepueren** || to **scrap** [a machine, an old vehicle] → **ausrangéieren** || **scrap** [of paper, of fabric] → **Fatz 2** || rubbish, waste, **scrap** → **Offall** || shred, **scrap** → **Schnëppel 1** || to **scrap** [as old metal] → **verschrotten** || **scrap metal** → **Schrott 1** || **scrap of paper** → **Pabeierschnëppel** || **scratch card** → **Rubbelous** || **scratch**, graze → **Bless** || to **scratch** [to rub] → **krazen 1** || to **scratch** [to hurt] → **krazen 2** || to **scratch** [to cause an itch] → **krazen 3** || **scratch** → **Krazert 1** || to **scratch** [to irritate] → **picken 5** || to **scratch**, to cut [to injure] → **rëtzen 2** || to **scratch** [a scratch card] → **rubbelen 3** || to paw, to **scratch** [the ground] → **schären 3** || **scratch**, **scrape** → **Schréips** || to **scratch**, to **scrape** → **schréipsen** || streak, **scratch**, **scrape** → **Strumm** || to **scratch** [to damage] → **zerkrazen 1** || to **scratch** [to injure] → **zerkrazen 2** || to **scratch** [to damage] → **zerschréipsen** || to **scrape off**, to **scratch off** → **erofkrazen** || to **scratch open**, to **scratch off** → **opkrazen** || to **scratch open**, to **scratch off** → **opkrazen** || **scratchy**, hoarse [voice] → **krazeg 1** || **scratchy**, rough [texture] → **krazeg 2** || bristly, **scratchy** → **pickeg 3** || scribble, **scrawl** → **Gekrozels** || scribble, **scrawl**, daub → **Geschmiers 1** || to scribble, to **scrawl** → **kritzelen 1** || to **scrawl** → **kropelen** || scribbly, **scrawly** → **kritzeleg** || **scrawly**, clumsily, in a scrawly way → **kropeleg** || **scrawly**, scribbly → **krozeleg** || lanky, **scrawny** → **gakeg** || **scrawny** → **rabbeleg 2** || to **scream at**, to yell at → **ubrëllen** || to **scream blue murder** → **Waldiesel** [lewéi e Waldiesel] || to **scream**, to shout → **bierelen 1** || to yell, to **scream** → **blären 1** || to **scream**, to shout → **brëllen 1** || to **scream** → **brëllen 2** || to shout, to **scream** → **jäizen 4** || **scream**, cry → **Kreesch** || yelling, **screaming** → **Gebierels** || **screaming**, yelling → **Gejäiz** || (floor) **screed**, cement floor → **Chape** || **screen** [of a television, of a monitor] → **Bildschirm** || **screen** [for projection] → **Ecran 1** || **screen**, monitor → **Ecran 2** || **screen** [for projection] → **Leinwand 1** || monitor, **screen** → **Moniteur** || **screen**, room divider → **Paravent** || **screen** [for display] → **Schirm 2** || **screening** [testing] → **Screening 1** || **screening** [of a film, of a video] → **Screening 2** || **screening**, showing → **Seance 1** || **screenplay** → **Drëibuch** || **screwdriver** → **Schrauwendzéier** → **Tournevis** || **screw** [fastener] → **Schrauf 1** || **screw** [screw propeller] → **Schrauf 2** || to **screw** [in

order to fix) to unscrew [in order to remove] → **schrauwen** || to screw in [a screw, a light bulb] → **andréien** || to screw in → **aschrauwen** || to screw in, to tighten → **bäidréien 1** || to screw in, to tighten [so as to fasten, to fix] → **bäizéien 1** || to tighten, to screw in → **unzéien 2** || to screw on → **uschrauwen** || to screw shut → **zouschrauwen** || screw terminal [electrical connector] → **Lüsterklemm** || to screw together [with threaded ends, with screws] → **verschrauwen** || to screw up → **kommen 22** [eng komme loosse] || to screw up [to contract] → **zoupëtzen 1** || to doodle, to scribble away → **kritzen 2** || scribble, scrawl → **Gekrozels** || scribble, scrawl, daub → **Geschmiers 1** || to scribble, to scrawl → **kritzelen 1** || to scribble [to write] → **krozelen 1** || to scribble, to smudge, to smear [to do sloppy work] → **schmieren 5** || to scribble on → **zerkrozelen** || scribbly, scrawly → **kritzeleg** || scrawly, scribbly → **krozeleg** || to pinch and scrape for, to scrimp and save for → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || script [system of writing] → **Schrëft 1** || cheapskate, skinflint, **Scrooge** → **Geier 2** → **Knéckjang** || to beg for, to scrounge → **fechten 2** || sponger, scrounger, freeloader → **Schmarotzer** || (long handled) scrubbing brush → **Schruppert** || surgical cap, scrub cap → **Charlotte** || undergrowth, scrub → **Gestrëpp** || to scrub [to clean] → **ofschruppen** || to scrub [to clean by rubbing] → **schruppen 1** || to scrub [to clean with a brush] → **schruppen 3** || scruff, (dirty) slob → **Fléipéiter 1** || scruff, nape [of the neck] → **Nuque** || careless, scruffy, scruffily → **onuerdentlech 3** || careless, scruffy, scruffily → **onuerdentlech 3** || inhibition, scruple(s) → **Hemmung 1** || scruple → **Skrupel** || to scrutinize, to look up and down → **musteren 1** || to scuffle [in play] → **rolzen** || to sculpt → **sculptéieren** || sculptor → **Sculpteur** || sculpture [work of art] → **Skulptur 1** || sculpture [art] → **Skulptur 2** || scumbag → **Drecksak** → **Faschtert** || scumbag, bastard → **Knaschtsak 1** || scumbag → **Säckdréier** → **Vull 3** || scum, rabble → **Krom 4** || to scurry, to dart → **huschen** → **wutschen 2** || scurvy → **Skorbut** || scythe → **Séissel** || sea air → **Mierloft** || seaborgium [chemical element] → **Seaborgium** || sea, seaside → **Mier** || seahorse → **Séipäerdchen** || washer, seal, gasket → **Dichtung** || to seal [against leakage] → **ofdichten** || seal [sea animal] → **Robb** → **Séihond** || to seal, to sear [meat] → **ubroden** || to seal [to close with a seal] → **versigelen 1** || to seal [with a protective layer] → **versigelen 2** || to seal [natural areas] → **versigelen 3** || to seal [by glueing] → **zouk-liewen** || to seal, to stick down [an envelope letter] → **zoupechen** || to plug, to fill in, to seal → **zoustopen** || seam → **Nout 1** || hairline ledge) seam [join] → **Usaz 1** || seamstress → **Néiesch** || session [for treatment, for coaching] seance → **Seance 3** || search box → **Sichfënster** || search engine → **Sichmaschinn** || to frisk, to search → **oftaaschten 2** || search [for information] research [enquiries] → **Recherche 1** || (computer) search → **Sich 2** || to search (high and low) → **aussichen** || to search (through) → **duerchsichen** || (in) search (of) → **Sich 1** [(op der) Sich (no)] || to search for [to try to find] → **sichen 4** [sichen no] || search operation → **Sichaktioun** || keyword, search term → **Stéchwuert 2** || to seal, to sear [meat] → **ubroden** || seashell → **Muschel** || seasick → **séikrank** ||

seasickness → **Séikrankheet** || sea, seaside → **Mier** || seasonal affective disorder (SAD), winter depression, winter blues → **Wanterdepressioun** || seasonal, seasonally → **saisonal** || seasonal, seasonally → **saisonal** || seasonal worker → **Saisonsaarbechter** || seasonal work → **Saisonsaarbecht** || season → **Joreszäit** || season [period of activity, period of availability] → **Saison** || series, season [on TV] → **Staffel 3** || to season [a dish] → **wierzen** || subscription, season ticket → **Abonnement 1** || season ticket [card] → **Abonnement 2** || pass, season ticket → **Pass 2** || safety belt, seat belt → **Sécherheetsgurt** || to seat [to assign a seat for] → **placéieren 1** || seat [for sitting on] → **Sëtz 1** || seat [headquarters, registered office] → **Sëtz 2** || seat [in parliament, on a board of directors] → **Sëtz 3** || seat [sitting place] → **Sëtzplaz** || seat [headquarters, head office] → **Siège** || (toilet) seat → **Brëll 2** || sitting place, seating → **Sëtzgeleeënheet** || sea urchin → **Séigel** || secateurs → **Secateur** || secondary (school), secondary education → **Secondaire** || secondary [unimportant] → **niewesächlech** || secondary (school), secondary education → **Secondaire** || secondary school leaving exam [diploma] → **Première 3** || secondary subject → **Niewefach** || second-class club, pathetic club → **Jickeclub** || to second [to detach, to transfer] → **detachéieren** || second [unit of time] → **Sekonn 1** || second [moment] → **Sekonn 2** || second → **Sekonn 3** → **zweet** || first German public channel, second German public channel, third German public channel [TV channel] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || second-hand article, pre-owned article → **Occasioun 2** || second-hand car → **Occasiounsauto** || secondly → **zweetens** || Reminiscere Sunday, second Sunday in Lent → **Bounesonndeg** || secret agent → **Agent 2** || secret agent [female] → **Agentin 2** || secret agent → **Geheimagent** || secret agent [female] → **Geheimagentin** || secretaire → **Sekretär 5** || secretary's office [department] → **Sekretariat 1** || secretary's office [premises] → **Sekretariat 2** || secretary [office worker] → **Sekretär 1** || secretary [of an association] → **Sekretär 2** || secretary [senior official in an organization] → **Sekretär 3** || secretary [public official] → **Sekretär 4** || Secretary of State → **Staatssekretär** || secret code, PIN code → **Geheimcode** || secret [confidential, private] secretly → **geheim 1** || secret [hidden] → **geheim 2** || secret → **Geheimnis** || secret, secretly → **heemlech** || secret → **Heemlechkeet** || secretion → **Sekret** || secret [confidential, private] secretly → **geheim 1** || secret, secretly → **heemlech** || secret service → **Geheimdéngscht** || secrets, whispering → **Gemauschels 1** || sect → **Sekt** || sectoral, sectional, by sector, sectionally → **sektoriell** || section, subsection → **Deelberäich** || section, column [of a publication] → **Rubrik 1** || section [department] → **Sektioun 1** || sectoral, sectional, by sector, sectionally → **sektoriell** || sector, area [of activity] → **Branche 2** || sector [administrative, geographical] → **Revéier 2** || field, sector [of activity] → **Secteur 2** || sector, line of business → **Spart** || safe, secure → **gebuergen** || to cordon off, to secure → **ofsécheren 1** || to secure, to guarantee → **ofsécheren 2** || safe, secure, safely, securely → **sécher 1** || secure [guaranteed] → **sécher 3** || to secure, to protect [to make safe] → **sécheren 1** || to secure, to guarantee → **sécheren 5** || to secure, to

confiscate [with legal authority] → **sécherstellen 2** || **security device** → **Schutz 3** → **Sécherung 2** || **security door** → **Sécherheidsdier** || **security, bond** → **Pabeier 4** || **security [safety]** → **Sécherheet 1** || guarantee, **security** → **Sécherheet 3** || **security [financial guarantee]** → **Sécherheet 5** || bond, **security** → **Wäertpabeier** || **security (service)** → **Sécherheidsdéngscht** || **security firm** → **Sécherheidsfirma** || **security officer** → **Sécherheidsbeamten** || **security officer [female]** → **Sécherheidsbeamtin** → **Sécherheidsfra** || **security officer** → **Sécherheidsmann** || **security risk** → **Sécherheitsrisiko** || **security van, armoured vehicle [for transporting money]** → **Geldtransporter** || calming, **sedative** → **berouegend** || **sedative** → **Berouegungsmittel** || **sedge warbler** → **Gesträifte Jäizert** || **sediment** → **Saz 4** → **Sediment** || to **seduce** → **verféieren 2** || **sexy, seductive, sexily, seductively** → **lackeleg** || to meet again, to **see again** → **erëmgessin** || **seed** → **Geseems** || **seed, tuber, bulb** → **Saz 7** || **seed(s) [plant seeds]** → **Som 1** || **seed, semen, sperm** → **Som 2** || **seedling** → **Planz 2** || **seed potato** → **Setzgromper** || poor, poverty-stricken, **seedy** → **aarmséileg 1** || dilapidated, **seedy, shabby, shabbily** → **schappeg 2** || to **see [to perceive]** → **gesinn 1** || to **see [to become aware of]** → **gesinn 2** || to **see [to meet]** → **gesinn 3** || to **see [to experience]** → **gesinn 4** || to **see [to watch]** → **gesinn 5** || to **see, to look at [to consider]** → **gesinn 7** || to **see** → **gesinn 8** || to **look, to see [to check]** → **kucken 2** || to **look, to see [to have a view]** → **kucken 3** || to **see, to make sure** → **kucken 7** [kucken, datt] || to **see [on somebody's face, in somebody's attitude]** → **ugesinn 1** || to **see in [to see inside]** → **eragesinn** || to **seek refuge [bird]** → **zoufliéien 2** || to **seem, to look like [to give the impression]** → **schéngen 2** || to **seem, to appear [to somebody]** → **virkommen 4** || to **seem, to appear** → **wierken 2** || apparently, **seemingly** → **anscheinend** || **seemingly, apparently** → **scheinbar** || to **seem suspicious, to seem shady** → **geheier 1** [net geheier sinn] || to **seem suspicious, to seem shady** → **geheier 1** [net geheier sinn] || to **see on someone's face** → **ofgesinn 1** || to **see outside** → **erausgesinn** || to **see over** → **eweckkucken 2** [eweckkucken iwwer] || to **seep away** → **versickeren** || to **seep** → **sickeren** || to **seep through** → **duerchsickeren 1** || **see-saw** → **Klunsch 2** → **Schaukel 2** || to **see the with, to be chock-a-block with** → **wimmelen** [wimmele vun] || to **see through [to detect the true nature]** → **duerchkucken** || to **see through [to the end]** → **duerchzéien** || transparent, **see-through** → **duerchsichtig** || to take care of, to sort, to **see to** → **erleedegen 1** || to find a way, to **see to it that** → **arrangéieren 5** || **segment [section]** → **Segment** || **segment, piece [of a citrus fruit]** → **Zéif 5** || **Seitert** → **Saitert** || to **seize, to retain** → **anzéien 4** || to **seize, to take [by force]** → **räissen 2** [u sech räissen] || to **seize [power]** → **rappen 3** [u sech rappen] || to **seize, to attach [as security]** → **saiséieren 1** || to **seize, to confiscate [with legal authority]** → **saiséieren 2** || **seizure, attachment [with legal authority]** → **Saisie 1** || **seizure, confiscation [with legal authority]** → **Saisie 2** || to draw lots for, to **select by lot** → **auslousen** || to engage, to **select [a gear]** to pull (on), to apply [a handbrake] → **amaachen 6** || to choose, to **select** → **auswählen** || to **select [on the basis of set criteria]** → **selektionéieren 1** || to **select**

[an item on a computer screen] → **selektionéieren 2** || **selection, range [choice]** → **Auswiel 1** || choice, **selection [range]** → **Choix 1** || choice, **selection [choosing]** → **Choix 2** || **selection [act of choosing]** → **Selektioun 1** || **selection [a particular choice, chosen items]** → **Selektioun 2** || **selection** → **Tri** || **selective, selectively** → **selektiv** || **selective, selectively** → **selektiv** || **selenium [chemical element]** → **Selen** || **self-confidence, assurance** → **Souveränitéit 2** || confident, **self-confident, confidently** → **sécher 7** || **self-confident, self-confidently** → **selbstbewusst** || **self-confident, confidently** → **souverän 2** || **self-confident, self-confidently** → **selbstbewusst** || **self-conscious, inhibited** → **komplexéiert** || unsure, unsteady, **self-conscious, self-consciously** → **onsécher 3** || unsure, unsteady, self-conscious, **self-consciously** → **onsécher 3** || **self-control** → **Beherrschung** || **self-defence** → **Noutwier** || **self-evident, obvious, naturally, obviously** → **selbstverständlech** || conceited, **self-important** → **agebilt** || **selfish, selfishly** → **egoistesch** || selfish, selfishly → **egoistesch** || egoism, **selfishness** → **Egoismus** || **self-isolation** → **Autoisoliatioun** → **Eegenisoliatioun** || **self-quarantine, voluntary quarantine** → **Autoquarantän** || autonomy, **self-reliance** → **Autonomie 2** || independent, **self-reliant, independently** → **autonom 2** || **self-reliant, independent** → **selbstänneg 1** || **self-service [system]** → **Selfservice 1** || **self-service [restaurant, shop]** → **Selfservice 2** || to **sell dirt cheap** → **nogeheien 2** → **nowerfen 2** || **seller [owner]** → **Verkefer 2** || to **sell** → **ofsetzen 5** || to **cede, to sell** → **veräusseren** || to **sell** → **verkafen 1** || to **sell [to be purchased]** → **verkafen 2** || sale, **selling** → **Verkauf 1** || to **sell off [at a reduced price, in a sale]** → **ausverkafen 1** || to **sell off [at a reduced price]** → **bradéieren** || to **sell off [at sale price]** → **soldéieren** || to **resell, to sell on** → **weiderverkafen** || **Sellotape, sticky tape** → **Pech 2** → **Pechpabeier** || to **sell out [in a closing-down sale]** to liquidate stock → **ausverkafen 2** || to **clear, to sell out** → **liquidéieren 1** || **Selscheid** → **Selschent** || **Selz** → **Selz** || appearances, **semblance** → **Schäin 2** || seed, semen, sperm → **Som 2** || **semester [of a school year]** → **Semester 2** || **semicircle** → **Hallefkrees** || **semicolon** → **Stréchpunkt** || **semi-detached [building]** → **jumeléiert** || **semi-final** → **Halleffinall** || **seminar, colloquium** → **Seminaire 1** || **seminarist** → **Seminarist** || **seminary [institution]** → **Seminaire 2** || **seminary [building]** → **Seminaire 3** || **semolina** → **Schmull** || **senate [legislative assembly]** → **Senat** || to send more, to **send additionally** → **noschécken 3** || to **send ahead** → **virschécken 1** || to **send ahead [as a delegate]** → **virschécken 2** || to **enclose [to send with]** to **send along** → **matschécken** || to **send away, to dismiss** → **fortschécken 2** || to **send back** → **hanneschtschécken** || to **send back, to return [an item]** → **zeréckschécken 1** || to **send back [a person]** → **zeréckschécken 2** || to **return, to hit back, to send back [a ball]** → **zeréckschéissen 1** || **sender** → **Ab-sender** → **Expéditeur** || to **send [a letter, a parcel, a message]** → **fortschécken 1** || to **send [to make go, to make come]** → **laanschtschécken** || to **send [to post, to transmit, to pass on]** → **schécken 1** || to **refer, to send [a person]** → **schécken 2** || to **forward, to provide with, to send** → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || to **send (out) [to post]** → **verschécken** || to **send**

home [a person] → **heemschécken 1** || to **send home** [by post] → **heemschécken 2** || to **send in** [by post] → **aschécken** || to **send in** [to tell to go inside] → **eraschécken 1** || to **send in** [to post] → **eraschécken 2** || **sending off** [in sport] → **Platzverweis 2** || to **send later** → **noschécken 2** || to **send more**, to send additionally → **noschécken 3** || to post, to **send off** → **opginn 2** || to **send on** [a substitute player] → **awies-selen** || to forward, to **send on** → **weiderschécken** || to forward (to), to **send on** (to) → **viruleeden** [viruleeden (un)] || to **send out** [to exclude] → **erausschécken 1** || to **send out** [to despatch] → **erausschécken 2** || to **send out** [on a job] → **erausschécken 3** || to **send over** → **eriwwerschécken** || to put on [clothing] to **send to** [an institution] → **doen 2** || **send-up**, persiflage → **Persiflage** || **Senegalese** → **Senegalees** → **senegaleesch** || **Senegalese** [female] → **Senegaleesin** || **Senegal** → **Senegal** || **senile** [suffering from dementia] → **dement** || **senile** → **senil** || **senility** → **Senilitéit** || **senior** [elderly person] → **Senior 1** || **senior** [sports person] → **Senior 2** || length of service, **seniority** → **Ancienntéit** → **Déingschaltler** || veterans team, **senior team** → **Härenekipp 2** || **Senningen** → **Senneng** || **Senningerberg** → **Sennengerbiërg** || **sensational**, **sensationally** → **sensationell** || **sensational**, **sensationally** → **sensationell** || altercation, **sensation**, scandal → **Eclat** || **sensation** [event] → **Sensatioun** || meaning, **sense** [of a word] → **Bedeutung 1** || meaning, **sense** [of an artistic work] → **Bedeutung 2** || **sense** [judgement] brains [intelligence] → **Geescht 2** || **sense** [of perception] → **Sënn 1** || **sense** [meaning] → **Sënn 2** || **sense** [reason] → **Sënn 3** || to **sense** → **spieren 2** || (sixth) **sense**, flair, intuition → **Gespier** || (common) **sense** → **Verstand** || nonsensical, **senseless**, nonsensically, senselessly → **onsënneg** || pointless, **senseless** → **sënnlos** || **sense of direction** → **Oriëntatioun 1** → **Oriëntierungssënn** || **sense of** [intuitive understanding of, feeling for] → **Sënn 4** [Sënn fir] || **sense of honour** → **Éiergefill** || **sense of smell** → **Geroch 2** || **sense of taste** → **Geschmaach 2** || **sense of touch** → **Taascht-sënn** || **sensibilities** → **Empfindlechkeet 1** || **sensibilities** [opinions, feelings] → **Sensibilitét 3** || **sensitivity**, **sensibility** [vulnerability, susceptibility] → **Sensibilitét 1** || intelligent, **sensible** → **gescheit 2** || wise, **sensible** → **klug 1** || **sensible**, reasonable [person] → **räsonabel 1** || **sensible**, useful, sensibly, usefully → **sënnvoll** || **sensible**, reasonable → **verständneg 1 2** || **sensible**, useful, **sensibly**, **usefully** → **sënnvoll** || gentle, **sensitive** → **duuss 3** || **sensitive**, delicate [easily damaged] → **empfindlech 1** || **sensitive**, touchy [easily upset] → **empfindlech 2** || **sensitive**, responsive [measuring device] sensitively → **empfindlech 3** || **sensitive**, delicate → **Kriddeleg 2** || **sensitive** [touchy, easily upset] → **sensibel 1** || **sensitive**, delicate [easily damaged] → **sensibel 3** || **sensitive**, delicate [subject, issue] → **sensibel 4** || **sensitive**, responsive [measuring device] sensitively → **sensibel 5** || **sensitive**, responsive [measuring device] sensitively → **empfindlech 3** → **sensibel 5** || **sensitivity**, responsiveness [of a measuring device] → **Empfindlechkeet 2** || **sensitivity**, **sensibility** [vulnerability, susceptibility] → **Sensibilitét 1** || **sensitivity**, responsiveness [of a measuring device] → **Sensibilitét 4** || (light) **sensitivity**, speed [of (photographic) film] → **Empfindlechkeet 3** → **Sensibilitét 5** || to **sensitize**, to

make aware → **sensibiliséieren** || **sensor** → **Sensor** || **sensory organ** → **Sënnesorgan** || **sensual** → **sënnlech** || **sensuality** → **Sënnlechkeet** → **Sensualitéit** || **sentence** [set of words] → **Saz 1** || penalty, **sentence** → **Strof 2** || to **sentence** → **verurteelen 1** || **sentence structure**, syntax → **Sazbau** || to **sentence**, to punish with → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || **sentimental**, full of pathos → **patheetesch** || **schmaltzy**, **sentimental** → **schnulzeg** || **sentimental**, sentimentally → **sentimental** || **sentimentality** → **Sentimental-itéit 1** || **sentimentality** [remark, comment] → **Sentimentalitéit 2** || **sentimental**, **sentimentally** → **sentimental** || **separable** [verb] → **trennbar** || to split up, to **separate** → **auserneegoen 1** || to **separate**, to sit apart → **auserneesetzen 1** || **separate**, separately → **extra 1** → **separat** → **sonner** || to **separate** [to keep distinct (from), to keep apart (from)] → **trennen 2** [trennen (vun)] || to split up, to **separate** → **vuneneegoen 1** || to **separate** (from) [to divide from] → **trennen 1** [trennen (vun)] || to **separate** (from), to decompose [a chemical compound] → **trennen 3** [trennen (vun)] || to **separate** (from), to take (from), to part → **trennen 4** [trennen (vun)] || to **separate** (from) [a partner, a possession] → **trennen 7** [sech trennen (vun)] || **separate**, **separately** → **extra 1** → **separat** → **sonner** || **separation** [division] → **Trennung 1** || **separation**, split [of a relationship] → **Trennung 2** || **separation of powers** → **Gewaltentrennung** || **separatist** → **Separatist** → **separatistisch** || **sepsis**, blood poisoning → **Bluttvergiftung** || **Sept-Arpents** → **Siwemuergen** || **September** → **Septem-ber** || **Septfontaines** → **Simmer** → **Siwebueren** || **sequence** → **Sequenz** || **sequence** [of playing cards] → **Suite 6** || paillette, **sequin** → **Paillette** || **Serb** → **Serb** || **Serbia** → **Serbien** || **Serbian** → **serbesch** || **Serbian** [female] → **Serbin** || calm, **serene**, calmly, serenely → **geloossen** || calm, **serenity** → **Geloossenheit** || **series** [of objects] → **Serie 1** || **series** [broadcasting, publishing] → **Serie 2** || **series**, season [on TV] → **Staffel 3** || alarming, **serious** [worrying] → **bedenklech** || **serious**, important, large → **déck 4** || **serious** [solemn, thoughtful] seriously → **eescht 1** || **serious** [honest, not joking] seriously → **eescht 2** || **serious** [worrying] → **eescht 4** || grave, **serious** → **grav** || **serious** [significant, worrying] seriously → **schlëmm 1** → **schro 1** || **serious** [severe, bad] seriously → **schwéier 4** || **serious** [solemn] → **seriö 1** || **serious** [considered] seriously → **seriö 3** || **serious** [earnest] seriously, in earnest → **seriö 4** || **serious**, grave, seriously, gravely → **seriö 5** || sober, modest, **serious** → **sober 3** || bad, **serious**, badly, seriously → **uerg 2** || **serious**, grave, **seriously**, gravely → **seriö 5** || **serious** [earnest] **seriously**, in earnest → **seriö 4** || extremely, **seriously** → **béis** || **serious** [solemn, thoughtful] **seriously** → **eescht 1** || **serious** [honest, not joking] **seriously** → **eescht 2** || **seriously** → **eeschtlech** || **serious** [significant, worrying] **seriously** → **schlëmm 1** → **schro 1** || **serious** [severe, bad] **seriously** → **schwéier 4** || **serious** [considered] **seriously** → **seriö 3** || heavily, **seriously** → **uerg** || **seriousness** [careful consideration] → **Eesch 1** || **seriousness** [gravity] → **Eesch 2** || **seriousness** → **Seriö** → **Seriositéit** || **sermon** [reprimand] → **Moralpriedegt** || **sermon** [in church] → **Priedegt 1** || **sermon**, reprimand → **Priedegt 2** || **serotine** → **Breetfüllekiefiedermaus** || **serrated**, notched → **gezackt** || to **serve** [a prison sentence] → **asätzen**

|| to **serve** [a mass] → **déngen 3** || to **serve** [food] → **opdéschen 1** || **service, serve** → **Service 5** || to **serve** [a sentence] → **verbéissen** || to **serve** [a guest, a client] → **zerwéieren 1** || to **serve** [food, drinks] → **zerwéieren 2** || to **serve** (to), to place before [food, drink] → **virsetzen** || to **serve on draught** → **verzäpen 1** || to help oneself, to **serve oneself** → **zerwéieren 4** || **server** [computing device] → **Server** || **service** [facility] → **Déngschtleeschung** || **service, department, faculty** → **Departement 1** || favour, **service** → **Gefällegkeet 1** || line, **service** [of public transport] → **Linn 2** || **service** [benefit] → **Prestation 1** || **service** [inspection and maintenance] → **Revisioun 1** || **service** [to customers] → **Service 2** || **service** [resource] → **Service 3** || **service** [section, department] → **Service 4** || **service, serve** → **Service 5** || **service, achievement, performance** → **Verdängscht 3** || **service industry** → **Déngschtleeschungssecteur** || compensation, **service in return** → **Gégeleeschung** || **service provider** → **Déngschtleeschter** → **Prestataire** || **serviette, napkin** → **Zerwéit** || **serviette ring** → **Zerwéiterank** || **sesame** → **Seesam** || meeting, **session** [of an official body] → **Seance 2** || **session** [for treatment, for coaching] seance → **Seance 3** || **session** [meeting of an official body] → **Sessioun 1** || connection [to a server] **session** → **Sessioun 3** || meeting, **session** → **Sétzung** || to **set a fire** → **leeën 5** [Feier leeën] || to antagonize, to **set against** → **opbréngen 3** [opbréngé géint] || to **set against** [to incite against] → **opstéppelen** [opstéppelen (géint)] || to **set a new direction** → **Akzent 3** [nei Akzenter setzen] || to **set an example** → **virliewen** || to **set a (starting)price** → **usetzen 8** || **setback** → **Réckschlag** || to **set back** [in development] → **zeréckwerfen 3** || to put down, to **set down** → **erofsetzen 1** || to **set**, to reduce [a dislocation] → **arenken 1** || to **set** [sun] → **ënnergoen 2** || **set, group** → **Ensembl 1** || to **set** [a stone] → **faassen 3** || to **set**, to fix [to decide on] → **festleeën 1** || to **set**, to fix [to settle on] → **festsetzen 1** || **set** [collection, assortment] → **Garnitur** || **set, scenery** → **Kuliss** || to **set**, to lay [a trap] → **opstellen 1** || to **set** [a record] → **opstellen 2** || to program, to **set** [a device] → **programméieren 3** || to **set**, to adjust → **riichten 3** || **set** [collection] → **Saz 5** || **set** [of a sports game] → **Saz 6** || **set** [of utensils] → **Set 1** || **set** [for filming] → **Set 3** || **set** [of a sports game] → **Set 4** || to **set** [type] → **setzen 4** || to **set** [to adjust, to regulate] → **stellen 6** || scenery, (stage) **set** → **Dekor** || to **set fire to** → **ustiechen 3** || **setier** [unit of measurement] → **Sieschter 1** || **setier** [container] → **Sieschter 2** || to **set in a wall** → **amaueren 2** || to **set incorrectly** → **verstellen 2** || to initiate, to **set in motion** → **aleeden 1** || **set menu** → **Menü 1** || **set of building blocks** [toy] → **Baukasten** || **set of cutlery** → **Couvert 1** || to **set off** [an alarm] → **ausléisen 2** || to **set off**, to trigger → **declenchéieren** || to **set off** [on foot] → **lassmarschéieren** || to **set off** [on a journey] → **opmaachen 8** || **set of skittles** → **Keelespill 2** || to sick on, to **set on** → **hetzen 3** [hetzen op] || **set piece, mise en scène** [machination] → **Inzenéierung 2** || set play, **set piece** → **Standardsituatioun** || **set play, set piece** → **Standardsituatioun** || **set square, T-square** [for workmen] → **Wénkel 2** || sofa, **settee**, couch → **Kannapee 1** || **sett, burrow, den** → **Hielecht 2** || to lay the table, to **set the table** → **decken 7** [den Dësch decken] || **setting(s), adjustment** →

Astellung 3 || **setting** [for a jewel] (light) socket → **Fassung 2** || **setting, surroundings** → **Kader 4** || parameter, **setting** → **Parameter 2** || **setting to music** → **Vertounung 1** || establishment, **setting up** → **Implantatioun 1** || **setting up** [creation] → **Opbau 2** || to **settle accounts with** → **ofrechnen 3** [ofrechne mat] || to **settle an account** → **ofrechnen 2** || **settled** [weath-er] → **bestänneg** || to alight, to **settle down** → **niederloossen 2** || to arrange, to **settle** → **arrangéieren 1** || to **settle**, to sort out [a dispute] to play [a match] → **ausdroen 2** || to **settle** [a dispute] → **bäileeën 4** || to **settle**, to pay for → **bedalen** → **blechen 1** || to establish oneself, to **settle** → **etabléieren 1** || to resolve, to **settle** → **léisen 2** || to **settle** [to take up residence, to establish oneself] → **niederloossen 1** || to **settle** [to deal with quickly] → **ofdinn** || to be deposited, to **settle** [to sediment] → **oflageren** || to **settle** [to resolve] → **reegelen 3** || to **settle** [a dispute] → **schlicht-ene 1** || to fix, to manage, to **settle** → **schosselen** || to **settle** [to subside] → **setzen 8** || to **settle** [liquid] → **setzen 9** || to **settle in** → **ariichten 3** || construction boundary, **settlement boundary** → **Bauperimeter** || **settlement** [official agreement] → **Arbitrage 3** || **settlement** → **Schlichtung** || **settlement** [establishment of a colony] → **Siidlung 1** || to **set to music** [a text] → **vertounen 1** || to install, to **set up** → **ariichten 1** || to **set up** [to create] → **opbauen 1** || **seven** [playing card] → **Siiftchen 2** || **seven** → **siwen** → **Siwen** || **seven times, sevenfold** → **siwefach** || **seventeen** → **siwvenzéng** || **seventeen hundred, one thousand seven hundred** → **siwvenzéng honnert** || **seventeenth** → **siwvenzéngt** || **seventh** → **siwent** || **seventh** [fraction] → **Siwentel** || **seventieth** → **siwvenzegst** || **seven times, sevenfold** → **siwefach** || **seven times** → **siwemol** || **seventy-eight** → **aachtasiwvenzeg** || **seventy-eighth** → **aachtasiwvenzegst** || **seventy** → **siwvenzeg** || **seventy-fifth** → **fénnefasiwvenzegst** || **seventy-first** → **eenasiwvenzegst** || **seventy-five** → **fénnefasiwvenzeg** || **seventy-four** → **véierasiwvenzeg** || **seventy-fourth** → **véierasiwvenzegst** || **seventy-nine** → **néngasiwvenzeg** || **seventy-ninth** → **néngasiwvenzegst** || **seventy-one** → **eenasiwvenzeg** || **seventy-second** → **zweeasiwvenzegst** || **seventy-seven** → **siwenasiwvenzeg** || **seventy-seventh** → **siwenasiwvenzegst** || **seventy-six** → **sechsiwvenzeg** || **seventy-sixth** → **sechsiwvenzegst** || **seventy-third** → **dräiasiwvenzegst** || **seventy-three** → **dräiasiwvenzeg** || **seventy times** → **siwvenzegmol** || **seventy-two** → **zweeasiwvenzeg** || **several, quite a few** → **ettlech 1** ((en) ettlech / (eng) ettlech) **2** ((en) ettlech / (eng) ettlech) → **ettlechen** ((en) ettlechen / (eng) ettlechen) → **ettlecher** ((en) ettlecher / (eng) ettlecher) || strict, **severe** → **spartanesch 2** || harsh, **severe** [cold] strong [smell] → **streng 3** || to **sever** [with pincers] → **duerchpétzen** || firmness, **severity** → **Häert 2** || **sewage sludge** → **Klärschlamm** || **sewage works** → **Kläranlag** || **sewer** → **Kanal 2** → **Kanalisatioun 1** || to **sew** [to do needlework] → **bitzen 1** || to **sew** [to practise sewing] → **bitzen 3** || to **sew** [clothing] → **néien** || **sewing class, sewing course** → **Bitzcours** || **sewing class, sewing course** → **Bitzcours** || **sewing** (work) → **Bitz** || manicure set, **sewing kit, sponge bag** → **Necessaire** || **sewing machine** → **Bitzmaschinn** || **sewing needle** → **Bitznoel** || to **sew on** → **opsetzen 6** → **ub-**

itzen || to sew together → **zesummebitzen** || to stitch, to sew up → **zoubitzen** || **sex appeal** → **Sexappeal** || **sex bomb** → **Sexbomm** || **sex crime** → **Sexualverbrechen** || **sex education** → **Opklärung 3** || **sex, gender** → **Geschlecht 1** || **sex** [sexual intercourse, sexual activity] → **Sex** || **sex film** → **Sexfilm** || **sexy, seductive, sexily, seductively** → **lackeleg** || **sexy, sexily** → **sexy** || **sexist, in a sexist way** → **sexistesch** || **sex(ual)life** → **Sexualliewen** || **sexologist** → **Sexolog** || **sexology** → **Sexologie** || **sex shop** → **Sexshop** || **sex-tant** → **Sextant** || **sacristan, sexton, verger** → **Koschter** || **sex tourism** → **Sextourismus** || **sex trade** → **Sexhandel** || **sexual, sexually** → **sexuell** || **sexual intercourse** → **Geschlechtsverkeer** || **sexuality** → **Sexualiteit** || **sexual, sexually** → **sexuell** || **sexually transmitted disease** → **Geschlechtskrankheit** || **sexy, seductive, sexily, seductively** → **lackeleg** || **sexy, sexily** → **sexy** || **Seychelles** → **Seychellen** || **Seychellois** → **Seycheller** || **Seychellois** [female] → **Seychellerin** || **Seychellois** → **seychellesch** || **Seylerhaff** → **Seelerhaff** || **dilapidated, seedy, shabby, shabbily** → **schappeg 2** || **dilapidated, seedy, shabby, shabbily** → **schappeg 2** || **hovel, shack** → **Bruchbud** || **shade, tint** → **Nuance 1** || **shade** [shady area] → **Schiet 2** || **shade** [of colour] → **Stach 4** || **tone, shade** [colour] → **Toun 5** || **ring, shadow** [under one's eyes] → **Reef 5** || **shadow** [silhouette] → **Schiet 1** || **dodgy, shady** → **kromm 2** || **shady, suspicious, suspiciously** → **lusch** || **obscure, shady** [suspicious] → **obskuer 1** || **dubious, shady** → **zweifelhaft 1** || **shaft, well** → **Schacht** || **shaft** [of a wagon] → **Täissel** || **shaft** [rotating rod] → **Well 3** || **shafts** [of a wagon] → **Gestell 3** || to **shag, to fuck** → **biischten 2 3** || **bimmelen 2 3** → **buppen 1 2** || to **shag** → **erbäihuelen 4** || to **shag, to fuck** → **fécken 1 2** || **shag** → **Hauwekormoran** || **shaggy, bristly** → **struppeg** || to **move, to shake** [to distress] → **opwullen 2** || to **shake** [to agitate, to move about] → **réselen 1** || to **shiver, to shake** [from cold] → **schnadderden 3** || to **shake, to tremble** → **zidderen** || to **shake** (around) → **stuckelen 1** || to **shake hands with** → **klécken** || to **shake one's head** [in disapproval, in disbelief] → **réselen 2** [de Kapp réselen] || to **shake out** → **ausréselen** || **willies, shakes** → **Dadder 1** || **shakes** → **Zidderer** || to **shake up, to rouse** → **opréselen 2** || **shaky, trembling** → **ziddereg** || **shallot** → **Schallott** || **godawful mess, shambles** → **Sauerei 1** || **shame** → **Schan** || **Schimmt 1** || **humiliation, shame** → **Schmot** || (sense of) **shame** → **Schimmt 2** || **shameful, degrading, disgraceful, shamefully** → **onwürdeg** || **shameful, despicable, despicably** → **schänterlech** || **shameful, despicable** → **schappeg 3** || **shameful, degrading, disgraceful, shamefully** → **onwürdeg** || **brazen, shameless, brazenly, shamelessly** → **affrontéiert** → **culottéiert** || **uninhibited, shameless, uninhibitedly** → **ongenéiert** || **shampoo** [product] → **Shampoing 1** || **shampoo** [act of washing] → **Shampoing 2** || **shandy** → **Panaché 1** || **shape** [form] → **Fassung 1** || **form, shape, line** → **Form 1** || **form, shape** [physical condition] → **Form 5** || to **model, to shape** → **formen** || **figure, shape** → **Linn 4** || **outline, shape, contours** → **Silhouette 1** || **figure, silhouette, shape** → **Silhouette 2** || **shard** → **Schierbel 1** || to **share fairly, to share and share alike** [like brothers] → **bridderlech** [bridderlech deelen] || to **share fairly, to share and share alike** [like brothers] → **bridder-**

lech [bridderlech deelen] || **stock, share** → **Aktie** || to **offer, to share** → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || to **share, to split** → **deelen 1** || to **share** [to use together] → **deelen 2** || to **split, to share** → **deelen 5** [deelen (an)] || to **share** [responsibility] to **back** [a decision] → **matdroen** || to **divide, to share** → **opdeelen 1** || **share** [part ownership] → **Part** || **share** [percentage] → **Undeel 1** || **share** [of a property] → **Undeel 2** || to **share** [a room] → **zesummeleien 1** || **share** (of an inheritance) → **Deel** || to **share** (with) → **matginn 2** || **shareholder** → **Aktionär** || **shareholder** [female] → **Aktionärin** || **shareholders' meeting** → **Aktionärsversammlung** || to **share in** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **share price** → **Aktiecours** || **distribution, sharing out** [to different people] → **Verdeeling 2** || **shark** [fish] → **Hai 1** || **shark** [food] → **Hai 2** || **sharp edged, angular** → **kanteg** || **sharp, sharp-edged** → **schaarf 1** || **pointed, sharp-ened** → **spatz 1** || to **sharpen** [a tool] → **schäerfen 1** || to **sharpen** [to improve] → **schäerfen 2** || to **sharpen** → **schlāfen 1** || to **sharpen** [to a point] → **spätzen** || **sharp, strong** → **béis 4** || **sharp, sharp-edged** → **schaarf 1** || **sharp, pointed** → **schaarf 2** || **sharp** [bend, turn] → **schaarf 3** || **sharp** [clear] clearly → **schaarf 4** || **sharp** [strong, hard] sharply, hard → **schaarf 5** || **sharp, pungent** [smell] → **schaarf 7** || **sharp, biting** [wind] → **schaarf 8** || **rigorous, strict, sharp, strictly** → **schaarf 9** || **curt, brusque, sharp, curtly, brusquely, sharply** → **sec 1** || **sharp** [biting, fierce] → **spatz 3** || **heavy** [rain] strong, intense, sharp, strongly, greatly → **staark 8** || **sharp** [strong, hard] sharply, hard → **schaarf 5** || **drained, shattered, knackered** → **dätsch** || **shattered, weakened, worn out** → **ugeschloen** || **drained, shattered, knackered** → **vreckt 3** || to **shatter, to splinter** → **zersplitteren** || to **shatter, to burst** → **zerspringen** || to **shave** → **raséieren** || to **shear, to shave, to clip** [wool, hair] → **schieren 1** || **priestling, shaveling** → **Paf 1** || to **shave off** → **ewechraséieren** || **shaving, chip** → **Spoun 1** || **sheaf-binder, reaper-binder** [person] → **Bänner 1** || **sheaf-binder, reaper-binder** [machine] → **Bänner 2** || to **shear, to shave, to clip** [wool, hair] → **schieren 1** || to **shear, to clip** [to cut off] → **schieren 2** || **shed, hut** → **Brak 2** || **shed** → **Haischen 1** || to **shed** [antlers] → **ofstoussen 2** → **ofwerfen 3** || **shed** → **Remise 3** → **Schapp** || **cowshed, stable, barn, shed, henhouse, hutch, pigsty** → **Stall** || to **shed tears** [for a loss] → **nokräischen** || **ewe's milk cheese, sheep's milk cheese** → **Schofskéis** || **sheep's wool** → **Schofswoll** || **sheep, wether** → **Hammel 1** || **sheep** [animal] → **Schof 1** || **sheepish, sheepishly** → **schimmeg** → **verschimmt** || **sheepish, sheepishly** → **schimmeg** → **verschimmt** || **sheepskin** → **Schofspelz** || **sheer, pure, true** → **gelleg** || **pure, sheer, purely** → **reng 9** || **balance, sheet** [result] → **Bilanz 1** || **sheet** [of paper] → **Blat 2** → **Bou 4** || **sheet, layer** → **Plack 6** || (bed) **sheet** → **Läinduch** || **she** → **et 2** → **hatt 1** → **se 1** → **si 1** || **shelf** → **Regal 2** || **shelf, tray table** → **Tablett 2** || **grenade, shell** [explosive] → **Granat** || **carcass, shell, structural work** [of a building] → **Réibau** || **shell** [hard outer case] → **Schuel 1** || to **shell out, to cough up** → **berappen** || to **take cover, to shelter** → **Deckung** [an Deckung goen] || **shelter** [accommodation] → **ännerdaach** || **shelter** [from bad weather] → **ännerdaach** || to **take cover, to shelter** → **ännerstellen** || **home, shelter** → **Foyer 1** || **canopy, shelter** → **Iwwerdaach**

|| **shelter**, cover → **Schauteng** || **shelter**, protection, cover → **Schutz 1** || to go into lockdown, to **shelter in place** → **confinéieren** || **shelves** [furniture] → **Etagère** || rack, **shelves** → **Gestell 1** || **shelves** → **Kreíbank** || **shelves** [piece of furniture] → **Regal 1** || **shelves** [furniture] → **Stellage** || **shepherd's purse** → **Beidelschneider** || **Hiertskraitchen** → **Täschekraitchen** || **shepherdess** → **Hiertin** || **shepherd** → **Hiert** → **Schéifer** || **Shia** → **Schiittentum** || **shield** [protective weapon] → **Schöld 2** || to **shield** (against), to protect (against) → **ofschiermen** [ofschiermen (géint)] || to crawl [to slide] to **shift**, to move → **rëtschen 2** || **shift** [work period] → **Schicht 3** || **shift** [group of workers] → **Schicht 4** || to **shift**, to relocate, to transfer → **verlagere** **1** || to move, to **shift** [out of place] → **verrëtschen** || to **shift**, to dodge → **zéien 15** || to **shift for oneself**, to be self-reliant → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || shifty, deceitful, **shiftyly**, **deceitfully** → **hannerhälteg** || **shifting**, relocation, transfer → **Verlagerung** || **shifty**, deceitful, **shiftyly**, **deceitfully** → **hannerhälteg** || **Shiite** → **Schiitt** → **schiittesch** || to dither, to **shilly-shally** → **fackelen** || to **shimmer** → **schimmeren** || to twinkle, to **shine** → **fénkelen** || **shine** → **Glanz** || to **shine** [to gleam] → **glänzen 1** || to **shine** [to excel] → **glänzen 2** || to **shine** → **liichten 1** || to **shine** [to illuminate, to light] → **liichten 2** || to **shine** [to emit light] → **schéngen 1** || **shine**, touch [of colour] → **Schimmer 1** || to **shine in** → **eraschéngen** || **shin** → **Schinn 4** || tibia, **shin** (bone) → **Schinnebeen** || **shingles**, herpes zoster, zona → **Gürtelrous** || **shin pad** → **Schinnebeeschoner** || glossy, **shiny** → **blénkeg** || **ship**, boat → **Schëff 1** || to **ship** [to transport] → **verfrachten 2** || **shipment**, consignment → **Sendung 1** || **shipping space** → **Bauch 2** || **shipwreck**, sinking [of a ship] → **Énnergang 1** || to **shirk one's duties**, to make oneself scarce → **drécken 10** || **shirt** → **Hiem** || jersey, **shirt**, vest [for sport] → **Tricot 1** || blouse, (woman's) **shirt** → **Chemisier** || **shirt tail** → **Läpp 1** || fuck, **shit**, damn → **fuck 1** || **shit** [unpleasant experience, situation] → **Merd** || **shit** [faeces] → **Schäiss 1** || **shit** [rubbish] → **Schäiss 2** || **shit** [faeces] → **Schäissdreck 1** || **shit** [rubbish] → **Schäissdreck 2** || to **shit** → **schäissen 1** || **shit**, bother → **Schäisserei** || to **shit** (up) → **beschäissen 1** || **shits** [diarrhoea] → **Schësser 2** || **shitty**, lousy, appalling, appallingly → **sauméisseg** || **shitty** → **schäiss** || to bugger up, to **shit up** → **verschäissen 1** || to **shit up** → **vollschäissen** || to **shiver**, to shake [from cold] → **schnadderer 3** || to **shiver** [from cold] → **schudderen 1** || **shiver**, trembling, quiver [of fear, of horror] → **Schudderen** || trembling, **shivering** [from fear] → **daddereg 1** || **shivering** (attack), shivers → **Schüttelfrost** || **shivering** (attack), **shivers** → **Schüttelfrost** || swarm [of insects] **shoal** [of fish] flock [of birds] → **Schwaarm** || distressed, **shocked**, with distress → **beträff** || **shocked**, appalled → **entsat** || **shock** [emotional] → **Coup 3** || impact, **shock** → **Schock 1** || **shock** [emotional] → **Schock 2** || **shock** [physiological] → **Schock 3** || **shock** [psychological] → **Schock 4** || to **shock** [to surprise, to scandalize] → **schockéieren** || to **shock** [to traumatize] → **shocken** || **shock**, fright → **Schreck** || to scandalize, to **shock** → **skandaliséieren** || outrageous, **shocking**, outrageously, **shockingly** → **allerhand 2** || **shocking** → **shockant** || **shock wave** → **Loftdrock 2** || **shoebox** → **Schongkëscht** || polishing

brush, **shoe-brush** → **Wichsbiischt** || to **shoe** [an animal] → **beschloen 1** || **shoe** → **Schong** || **shoehorn** → **Schongläffel** || **shoelace** → **Schongstréckel** || **shoe polish** → **Schongwachs** || **shoe shop** → **Schongbuttek** → **Schonggeschäft** || **shoe size** → **Schonggréisst** || to **shoot back**, to fire back → **zeréckschéissen 2** || to **shoot dead**, to shoot down → **erschéissen 1** || to knock down [with a projectile] to **shoot down** [to bring down] → **erofschéissen** || to shoot dead, to **shoot down** → **erschéissen 1** || to **shoot down** [an aircraft] → **ofschéissen** || piece, **shooter** → **Klabes** || to **shoot**, to bud → **ausschloen 4** || to **shoot**, to fire → **balleren** || to **shoot** [a film] → **dréien 2** || to **shoot** [to execute] → **erschéissen 2** || **shoot**, hunt [hunting grounds] → **Juegd 3** || to sprout, to **shoot** → **keimen** || sprout, **shoot** [on a potato] → **Kéng** || **shoot**, preserve → **Revéier 3** || to **shoot** [to kill] → **schéissen 1** || to **shoot**, to throw → **schéissen 2** || to **shoot**, to score [a goal, a basket] → **schéissen 3** || to **shoot** [with a gun] → **schéissen 4** || to throw, to **shoot** → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || **shoot** [of a plant] → **Schoss 4** || to **shoot**, to use up [arrows, ammunition] → **verschéissen 1** || **shooting** [process of filming] → **Dréi 3** || **shooting**, fusillade → **Schësserei** || **shooting gallery** [at a fair] → **Schëssbud** || **shooting range** → **Schëssstand** || **shooting star** → **Stäreschnäiz** → **Sternschnupp** || to **shoot oneself** [to commit suicide] → **erschéissen 3** || to **shoot oneself** (up) [with a drug] → **sprätzen 4** || to get oneself into trouble, to **shoot oneself in the foot** → **rappen 6** [sech eng rappen] || to **shoot the bolt** → **amaachen 5** || **shop assistant**, saleswoman → **Butteksmeedchen** || **shop assistant**, salesman → **Vendeur** || **shop assistant**, saleswoman → **Vendeuse** || to do the shopping, to **shop** → **akafen 3** || **shop** → **Buttek 1** → **Geschäft 1** || **shopkeeper** → **Geschäftsmann 1** || **shopkeepers** → **Geschäftsleit** || shopping basket, **shopping bag** → **Akafskuerf** || **shopping bag** → **Akafstut** || **shopping basket** [in a shop] → **Akafskierfchen 2** || **shopping basket**, **shopping bag** → **Akafskuerf** || **shopping basket** → **Kuerf 3** || **shopping centre** [enterprise] → **Akafszenter 1** || **shopping centre** [building] → **Akafszenter 2** || **shopping centre** [establishment] → **Shoppingzenter 1** || **shopping centre** [building] → **Shoppingzenter 2** || **shopping** → **Kommissioun 2** → **Shopping** || **shopping list** → **Akafslëscht** → **Akafsziedel** || **shopping street** → **Akafsstrooss** || **shopping trolley** → **Akafsweenchen** || **shopping voucher** → **Akafsbong** || bank, shore → **Ufer** → **Uwänner 2** || to **shore up**, to prop up, to support → **stäipen 1** || **shortage**, bottleneck → **Engpass** || **shortbread** → **sandeg 2** || **short circuit** → **Kuerzen** → **Kuerzschluss** || **short climb** [steep slope] → **Stouss 3** || **shortcoming** [flaw, defect] → **Mangel 2** || bad habit, flaw, **shortcoming** → **Ondugend** || plug, clip, **short commercial** → **Spot 2** || **shortcrust pastry** → **Mierfdeeg** || **shortcut** → **Ofkierzung 2** || **short-eared owl** → **Broocheil** || to **shorten**, to abbreviate → **ofkierzen 1** || to **shorten**, to reduce → **verkierzen 1** || **shortening**, reduction → **Verkierzung** || **short** [brief] → **kleng 2** || **short** [in length] → **kuerz 1** || **short** [in time] briefly → **kuerz 2** || **short** [in height] → **stuppeg** || stenography, **shorthand** → **Stenografie** || stenographer, **shorthand typist** → **Stenograf** || **shortly**, soon → **deemnächst** || soon, **shortly** → **esou lues** || breathlessness, **shortness of breath**, dyspnea → **Kuerzoot-**

megkeet || shortness of breath, breathing difficulty → **Otemnout** || understaffed, **short of people** → **ënnerbesat** || **shorts** → **Short** || (pair of) shorts, short trousers → **Box 2** [kuerz Box] || **short-sighted** [myopic] → **kuerzsiichteg 1** || **short-sighted** [lacking foresight] → **kuerzsiichteg 2** || **short-time work** → **Kuerzaarbecht** || **short-toed snake eagle** → **Schlaangenaadler** || **short-toed treecreeper** → **Gaardebamleefer** || (pair of) shorts, **short trousers** → **Box 2** [kuerz Box] || bang, blow [to the body] bump [in a road] stroke, **shot** [in golf] → **Schlag 1** || **shot** [gunshot] → **Schoss 1** || **shot** [projectile] → **Schoss 2** || **shot** [at goal] → **Schoss 3** || **shot**, fix [injection] → **Schoss 5** || dash, **shot**, slug → **Schotz 2** || throw, **shot** → **Worf 1** || (lead) **shot** → **Schrouf** || long shot, **shot from a distance** [in football] → **Distanzschuss** || gun, **shotgun** → **Flënt** → **Gewier** || **shotgun** → **Schroufflënt** || **shot on goal** → **Golschoss** || **shoulder bag**, saddlebag, pannier (bag) → **Sacoche** || **shoulder blade**, scapula → **Schëllerblat** || **shoulder** [part of the body] → **Schëller 1** || **shoulder** [of a garment] → **Schëller 2** || verge, **shoulder** [of a road] → **Summerwee** || **shoulder joint** → **Schëllergelenk** || **shoulder pad** → **Epaulette 2** || **shoulder stand** → **Käerz 2** || **should**, ought to [to be probable] → **däerfen 4** || **should** [to be probable] → **mussen 2** || **should**, ought to, had better → **sollen 1** || **should**, ought to [to aim to] → **sollen 3** || **should**, to be said → **sollen 5** || **should** [theoretically] → **sollen 6** || **should**, if, in case → **sollen 8** || **should not**, ought not → **sollen 2** [net sollen] || to **shout after** → **nojäizen** → **noruffen** || to **shout at** [to scold] → **bierelen 2** [bierele mat] → **blären 4** [bläre mat] || to **shout at**, to yell at → **brëllen 3** [brëlle mat] || to **scream**, to **shout** → **bierelen 1** → **brëllen 1** || to **call**, to **shout** [from outside] → **eraruffen 2** || to **shriek**, to **shout** → **jäizen 1** || to **shout**, to **scream** → **jäizen 4** || to **shout**, to yell → **ruffen 3** || to **call**, to **shout** → **ruffen 6** || **shouting**, yelling → **Gebrëlls** || to **call out**, to **shout out** [from inside] → **erausruffen 2** || push, **shove** → **Schubs** || to **push**, to **shove** → **schubsen** || to **stick**, to **shove** [a person] → **stiechen 2** || knock, **shove** → **Stouss 1** || to **push**, to **shove** → **stoussen 1** || to **shove forcefully** → **rippen** || to **push in**, to **shove in** → **erandrücken 1** || to **shove inside** → **erastoussen** || to **shovel away** → **eweuschschëppen** || **shovel**, dust pan, shovel (bucket), spade → **Schëpp 1** || to **shovel** → **schëppen 1** || shovel, dust pan, **shovel** (bucket), spade → **Schëpp 1** || **shovelful** → **Schëpp 2** || to **shove off**, to push away → **ofstoussen 1** || **showcase**, display cabinet → **Vitrinn 2** || **shower cubicle** → **Duschkabinn** || **shower** [fitting] → **Dusch 1** || **shower** [jet of water] → **Dusch 2** || to **shower**, to give a shower [to wash] → **duschen 1** || to **shower**, to take a shower [to wash] → **duschen 2 3** || to **shower**, to rinse off → **ofduschen** || **shower** [rain shower] → **Schauer** || **shower**, downpour → **Schluet** || to **shower with**, to heap on → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || to **shower with** [compliments] → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || to **show** [to insert into a film sequence] → **ablenden** || to **exhibit**, to put on display, to **show** → **ausstellen 1** || exhibition, **show** → **Ausstellung 1** || to **prove**, to **show** → **beleeën 1** || **show**, presentation → **Demonstratioun 2** || exhibition, **show** → **Expo** || to **show** [to be noticeable] → **markéieren 4** || to **show**, to summon up → **opbréngen 2** || to **present**, to **show** [a document] → **presen-**

téieren 5 || **show** → **Show** || spectacle, **show** → **Spektakel 3** || to **show**, to demonstrate [as an example] → **virmaachen 1** || to **show**, to demonstrate [a gymnastic exercise] → **virtuern** || to **present**, to **show**, to produce → **virweisen** || to **show** [to allow to look at] → **weisen 1** || to **show** [to demonstrate] → **weisen 2** || to **show** [in an exhibition] → **weisen 3** || to **show** [on a screen] → **weisen 5** || to **show** [a quality or emotion] → **weisen 6** || to **show** [to reveal] → **weisen 7** || to **show** [a measurement] → **weisen 8** || to **show** [to appear] → **weisen 11** || to **show** (through) [clothing] → **zeechnen 8** || to **show in**, to usher in, to bring in → **eraféieren** || screening, **showing** → **Seance 1** || performance, **showing** → **Virstellung 3** || to **show off** → **ervirdoen 2** || to **show off**, to boast → **opschneiden 3** || to **act up**, to **show off** → **opspillen 1** || to **show off**, to boast → **optrompen** || to **show off** [to exhibit] → **weisen 4** || boaster, **show-off**, swank [female] → **Bretz** || **show-off**, swank, boaster → **Bretzaasch** || boaster, **show-off**, swank → **Bretzert** || flashy watch, **show-off watch** → **Gromper 3** || showy, **show-offy** → **protzeg** || to **show one's face**, to be seen → **weisen 10** || to show weakness, to **show one's ignorance** → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || to **show one's papers**, to identify oneself → **ausweisen 2** || to **show one's solidarity**, to unite → **solidariséieren** || to **show oneself**, to appear (in public) → **oprieden 3** || to **show through** [to appear] → **duerschchoen 2** || to **show through**, to leave a mark → **ofzeechnen 2** || to **show up** [to expose] → **bloussstellen** || to **turn up**, to **show up** → **opkräizen** || to **show up**, to turn up → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] || to **show up**, to wander in → **trëllen 5** [getrollt kommen] || to **show up**, to turn up → **ureesen 2** [ugereest kommen] || to **show weakness**, to show one's ignorance → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **showy**, striking, ostentatious, ostentatiously → **opfälleg 1** || **showy**, show-offy → **protzeg** || bomb splinter, **shrapnel** → **Bommesplitter** || chaff-cutter, **shredder**, chipper → **Häckseler** || to **shred**, to chip [organic waste] → **häckselen** || **shred**, scrap → **Schnëppel 1** || to **shred** → **schredderen** || to **crush**, to **shred** → **zerklengeren** || to **shriek**, to shout → **jäizen 1** || **shrill** → **grell 3** || **shrill**, piercing [voice] → **jäizeg 1** || prawn, **shrimp** → **Crevette** || to **shrink** → **agoen 3** → **schrumpfen 1 2** || to **shy from**, to **shrink from** → **scheien 1** || to **shrink from** → **zéien 16** || **shrivelled**, wrinkly → **schrompeleg** || **shrivelled** → **verdréchent** || **Shrove Tuesday** → **Fuesdënschdeg** || bush, **shrub** → **Stack 2** || **shrub**, bush → **Strauch** → **Trausch** || bushes, **shrubs** → **Gestraich** || to **shudder** → **schudden 2** || to **shuffle** [to reorganize] → **ëmbilden** || to **shuffle** [to drag one's feet] → **laatschen** || to **shuffle** [when walking] → **schlappen** || to **shuffle** [playing cards] → **stéckelen** || to **shuffle** [to drag one's feet] → **traatschen** || to **shun**, to reject → **verstoussen 1** || to **shunt** [a train] → **rangéieren 3** || **shutdown** [of public and economic activity] → **Shutdown 1** || **shutdown** [of a computer] → **Shutdown 2** || to **shut** [door, window] → **schléissen 5** || closed, **shut** → **zou 1** || to **close**, to **shut** [something open] → **zoumaachen 1** || to **close**, to **shut** [a business temporarily] → **zoumaachen 2** || to **push shut**, to **shut firmly** → **zoudrücken 1** || to **cut off**, to **shut off** [a supply] → **ofdréien** || to **shut oneself off**, to withdraw into oneself → **zeréckzéien 6** || shutter release,

shutter button → **Ausléiser 1** || **shutter** [for a window] → **Lued** || (roller) **shutter** → **Rolllued** || **shuttering** [process] → **Verschaltung 1** || **shuttering** [structure] → **Verschaltung 2** || **shutter release**, shutter button → **Ausléiser 1** || **shutting tight** [door, window] → **schlësseg** || **shuttlecock** → **Fiederball 2** || **shuttle** [vehicle] → **Navett 1** || to **shuttle**, to commute → **pendelen 3** || **shuttle** (service) → **Navett 2** || **shy** [timid] shyly → **schei** || to **shy** [horse] → **scheien 3** || to **shy from**, to shrink from → **scheien 1** || shy [timid] **shyly** → **schei** || **shyness**, timidity [fear] → **Schei** || **Siberian accentor** → **Biergeheckschlëffer** → **Biergehekestéisser** || **siblings** → **Geschwëster** || **sick as a dog** → **stierweskrank** || vomit, **sick** → **Erbrachent** || **sick**, nauseous, unwell → **gutt 6** [net gutt] || **sick**, nauseous → **iwwel 2** || ill, **sick** → **krank** || bad, **sick** [nauseous] → **schlecht 7** || **sick**, dizzy → **weech** || **sick leave** → **Krankecongé** → **Krankmeldung** || **sickle** → **Séchel** || weak, **sickly** → **aarmséileg 3** → **daierlech 1** || illness, **sickness** → **Krankheet** → **Kränk 1** || **sick note**, fit note → **Krankeschäin 1** || to **sick on**, to set on → **hetzen 3** [hetzen opl] || nave aisle, **side aisle** → **Säiteschëff** || **sideboard**, cabinet [for dinnerware] → **Bëffchen** || **sideboard**, buffet → **Buffet 1** || **sideburns**, mutton-chops → **Kotlett 2** || **sidecar** → **Seidekärchen** || **side effect** → **Niewenerscheinung** → **Niewewirkung** || spin, **side**, swing [on a ball] → **Drall 1** → **Effet 3** || **side** [of an object] → **Säit 1** || **side** [of a living being] → **Säit 2** || **side** [position] → **Säit 3** || **side** [direction] → **Säit 4** || **side**, party → **Säit 5** || **side** [characteristic, trait] → **Säit 6** || **side**, laterally, at the side → **säitlech** || **side** (dish) → **Bäiluecht 2** || **sideline**, hobby → **Niewebeschäftegung** || wing mirror, **side mirror** [outside rear view mirror] → **Säitespigel** || **side of the road** → **Stroosseäit** || **side pocket** → **Säitentäsch** || **side street**, **side road** → **Niewestrooss** → **Säitestrooss** || next room, **side room** → **Nieweraum** || to **sidestep**, to avoid → **contournéieren 1** || **sidestep** [sports move] → **Crochet 3** || to avoid, to **sidestep** → **ëmgoen** || trace, **side strap** [harness] → **Strang** || **side street**, side road → **Niewestrooss** → **Säitestrooss** || **sideways** → **quesch 2** || to **side with** → **Partei 3** [Partei ergräife fir] → **Partie 3** [engem d'Partie halen] || to **side with**, to agree with → **uschlëssen 5** || to **side with**, to take somebody's side → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || **siding** → **Ofstellgleis** || **Siebenaler** → **Siwwealer** || **siege** → **Belagerung** || **Sierra Leonean** → **Sierra-Leoner** || **Sierra Leonean** [female] → **Sierra-Leonerin** || **Sierra Leonean** → **sierra-leonesch** || **Sierra Leone** → **Sierra Leone** || **siesta**, nap → **Rascht 1** || to strain, to **sieve** → **passéieren 6** || strainer, **sieve**, colander → **Passett** || **sieve**, colander → **Seibecken** || **sieve** → **Sift** || to **sieve** → **siften 1** || B, ti, si [musical note] → **Si** || to moan, to **sigh** → **keimen 2** || moaning, **sighing** → **Gekeims 1** || spectacle, **sight**, rumpus → **Schauspill** || **sight**, spectacle → **Ubléck** || **sight** [faculty of seeing] → **Vue 1** || **sightseeing** → **Sightseeing** || **sights**, beauty spots → **Schéinheet 3** || **sights** [on a gun] → **Viséier 2** || to enter into a Civil Partnership, to **sign a Civil Solidarity Pact** [PACS] → **pacsen 2** || to **signal** [with road marking] → **anzeechnen 2** || to mark, to **signal** → **markéieren 1** || **signal** [acoustic, visual] → **Signal 1** || **signal** → **Signal 2** || **signal**, sign, message → **Signal 3** || to signpost, to **signal** [to announce with a written sign] → **signal-**

iséieren || **signatory** → **Signataire** || **signature** → **Ënerschrëft** → **Krop 4** || to **sign** [one's name] → **ënnerschreien** || **sign**, indication → **Indiz 2** || mark, **sign** → **Markéierung 1** || to close [a deal] to **sign** [an agreement] to take out [insurance] → **ofschlëssen 2** || **sign** [road sign, notice] → **Panno 1** || plaque, **sign** → **Plack 2** || **sign**, label, tag → **Schëld 1** || signal, **sign**, message → **Signal 3** || to **sign**, to autograph → **signéieren** || trace, **sign**, clue → **Spuer 2** || **sign**, symptom → **Unzeechen** || to **sign**, to engage [to recruit] → **verpflichten 2** || **sign**, forewarning → **Virzeechen** || **sign**, figure [graphic] → **Zeechen 1** || **sign** [gesture] → **Zeechen 3** || **sign** [symptom, indication] → **Zeechen 4** || to **sign** [to signpost] → **zeechnen 5** || **significant**, significantly → **signifikant** || significant, **significantly** → **signifikant** || to stand for, to **signify** → **stoen 12** [stoe fir] || **signing** [of a contract] → **Ënnerzeechnung** || conclusion, **signing** [of a contract] → **Ofschloss 2** || **sign language** → **Gebäerdsprouch** → **Zeechesprouch** || **sign of life** → **Liewenszeechen** || **sign of the zodiac**, astrological sign → **Stärenzeechen** || to **sign over to** → **iwwerschreien** [iwwerschreien opl] || to **signpost**, to signal [to announce with a written sign] → **signaliséieren** || **signposting**, road signs → **Signalisation** || to **sign up**, to put one's name down, to register → **umellen 3** || **sika deer** → **Sikahirsch** || **silage** → **Silo 2** || **silence** → **Rou 1** || quiet, **silent** → **roueg 1** || **silent**, quiet → **stëll** || **silent film** → **Stummfilm** || outline, **silhouette** → **Ëmreiss** || figure, **silhouette**, shape → **Silhouette 2** || **silicone** → **Silikon** || **silicon** [chemical element] → **Silizium** || silk, **silken** → **seiden** || **silk** [thread, fabric] → **Seid** || **silk**, silken → **seiden** || **silky** → **seideg** || silly, stupid, **sillily**, **stupidly** → **eefälleg** || **silly**, **sillily** → **topeg** || **silliness**, silly tricks, mischief → **Dommheet 4** || **silliness**, tomfoolery, pranks → **Faxen** || stupidity, **silliness** → **Kaalwerei** || daft, **silly**, stupid → **debil** || **silly**, stupid, **sillily**, **stupidly** → **eefälleg** || **silly**, stupid, **stupidly** → **schiel 3** || **silly**, **sillily** → **topeg** || **silly goose**, **twit** → **Bëtschel 2** → **Butsch 2** → **Geess 2** → **Kréischel 6** || silliness, **silly tricks**, mischief → **Dommheet 4** || **silo** [for grain] → **Silo 1** || white bream, **silver bream** → **Bréissem** [(Kleng) Bréissem] || **silver** [made of silver] → **sëlwer** || **silver** [chemical element] → **Sëlwer 1** || **silver** [metal] → **Sëlwer 2** || **silver** [silverware] → **Sëlwer 3** || **silver** [sheen, shimmer] → **sëlwereg** || **silver medal** → **Sëlwermedail** || to **silver-plate** → **versëlweren** || **silver wedding** (anniversary) → **Sëlwerhochzäit** || **similar**, similarly → **änlech** || uniform, **similar**, uniformly → **eenheetlech** || affinity, **similarity** → **Affinitéit** || similar, **similarly** → **änlech** || equally, **similarly** → **deemno 2** || to simmer [to boil gently] → **brutschelen** || to simmer → **mijotéieren** || **Simmerfarm** → **Simmerfarm** || **Simmerschmelz** → **Simmerschmelz** || **simple**, easy → **einfach 1** || **simple**, modest, simply → **einfach 2** || **simple**, single → **einfach 3** || easy, **simple**, easily → **licht 5** || **simpleton** → **Chrëschtkëndchen 4** || **simplification** → **Vereinfachung** || **simplified**, popularized → **vulgariséiert** || to make easier, to **simplify** → **erlichten** || to **simplify** → **simplifiéieren** → **vereinfachen** || simplistic, **simplistically** → **primitiv 2** || **simplistic**, simplistically → **primitiv 2** || simple, modest, **simply** → **einfach 2** || to **simulate** [crisis conditions] to undertake a simulated exercise → **simuléieren 2** || **simulation** [representation, model] → **Simulatioun** || **simulator** → **Simula-**

tor || **simultaneous**, simultaneously → **simultan** || **simultaneously** → **gläichzäiteg** → **niewenteneen** || simultaneous, **simultaneously** → **simultan** || together, at the same time, **simultaneously** → **zesummen 2** || for, **since** → **säit** || from, from ... on, **since** [a time] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || for, **since** → **zënter** || **since** → **zënter** [zënter (datt)] || (ever) **since** → **säit** || **since then** → **säitdeem** → **zënterhier** || **sinew** → **Fies** || **sin** → **Sënn** || to **sin** → **sënnegen** || **Singaporean** → **Singapur** || **Singaporean** [female] → **Singapurerin** || **Singaporean** → **singapuresch** || **Singapore** → **Singapur** || to **sing** → **sengen** → **versengen** || **singer** → **Sänger** || **singer** [female] → **Sängerin** || to **sing** → **sangen 1 2** || to **sing** [before a jury] to audition → **virfangen 2** || to **sing first** [as an example] → **virfangen 1** || **singing** → **Gesang 1** || **singing**, chant [vocal music] → **Gesang 2** || **single** [unmarried] → **celibataire 1** || **single** [without partner] → **celibataire 2** || only, **single** → **eenzeg** || **single**, individual, individually → **eenzel 1** || simple, **single** → **einfach 3** || **single** [not in a relationship] → **Single** || **single** [song] → **Single** || individual, **single**, occasional, individually, singly → **vereenzelt** || **single-family house** → **Eefamiljenhaus** || **single track** [railway line] on a single track → **eegleiseg** || **single woman**, spinster → **Joffer 1** || **singular** [in grammar] → **Einzel** || **singular** [grammatical] → **Singulier** || **sinister** → **sinister** || to **sink** → **agoen 2** || to **sink** [ship] → **ënnergoen 1** || to **sink** → **versenken 1** || **sink** [basin] → **Waassersteen** || (kitchen) **sink** → **Spullsteen** || shipwreck, **sinking** [of a ship] → **Ënnergang 1** || to **sink into**, to fall for → **verfallen 2** || to **sink into oblivion**, to vanish from the scene → **Versenkung** [an der Versenkung verschwanden] || to **sink one's teeth firmly into** → **festbäissen** || to **sink one's teeth into** → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **sinusitis** → **Sinusitis** || to **sip at** → **lepsen** [lepsen un] || **sip** → **Schlupp 1** || to **sip** → **sippen 1** || **siphon** [odour trap] → **Siphon** || **siren** [warning device] → **Sireen** || Mr, **sir**, gentleman [title, form of address] → **Här 2** || **sir** [form of address] → **Monsieur 1** || **entrecôte**, **sirloin steak** → **Entrecôte** || **sissy**, yellow-belly, scaredy-cat → **Baangschësser** || **sissy**, yellow-belly, scaredy-cat [female] → **Baangschëssesch** || chicken, yellow-belly, **sissy** → **Boxeschësser 1** || **sissy**, scaredy-cat → **Läppchen 2** → **Spullomp 2** || **sister** [relative] → **Schwëster 1** || **sister**, nun → **Schwëster 2** || **sister-in-law** → **Schwëiesch** || to separate, to sit apart → **auserneesetzen 1** || to sit around, to hang around → **hucken** || to sit beside each other, to put together → **zesummesetzen 2** || to sit down → **niddersetzen 2** → **setzen 7** || to be seated [for a meal] to sit down → **usetzen 11** || **site** [for a housing scheme, for building development] → **Lotissement** || **site** [place, location] → **Site 1** || **site**, website → **Site 2** || **site**, grounds → **Terrain 1** || to sit enthroned → **trouen** || to sit, to be [in a sitting position] → **sätzen 1** || to sit [to be a member] → **sätzen 2** || to sit [to fit] → **sätzen 3** || to sit opposite → **géintiwwersätzen** || sitting place, seating → **Sätzgeleeeënheet** || parlour, sitting room [best room] → **Sällchen 1** → **Salon 1** || sitting room furniture → **Sällchen 2** → **Salon 2** || to sit together → **zesummesetzen** || **situation** [circumstances] → **Lag 2** || **situation** [state of affairs, circumstances] → **Situatioun 1** || **situation**, job → **Situatioun 2** || position, **situation** → **Stand 2** || **situation in life** → **Liewenssituatioun** || to

rear up, to straighten up, to sit up straight → **opricht-en 2** || **six** → **sechs** → **Sechs** || **six** [playing card, dice] → **Sechstchen 2** || six times, sixfold → **sechsfach** || six-pack → **Sixpack** || sixteen → **siechzëng** || sixteen hundred, one thousand six hundred → **siechzënghonnet** || sixteenth → **siechzëngt** || sixth → **sechst** → **Sechstel** || sixtieth → **sechzëst** || six times, sixfold → **sechsfach** || six times → **sechsmol** || sixty-eight → **aachtasechzeg** || sixty-eighth → **aachtasechzëst** || sixty → **sechzeg** || sixty-fifth → **fënnfesechzëst** || sixty-first → **eenasechzëst** || sixty-five → **fënnfesechzëst** || sixty-fourth → **véierasechzëst** || sixty-nine → **néngasechzëst** || sixty-ninth → **néngasechzëst** || sixty-one → **eenasechzeg** || sixty-second → **zweeesechzëst** || sixty-seven → **siwenasechzeg** || sixty-seventh → **siwenasechzëst** || sixty-six → **sechsasechzeg** || sixty-sixth → **sechsasechzëst** || sixty-third → **dräiasechzëst** || sixty-three → **dräiasechzeg** || sixty times → **sechzëgmol** || sixty-two → **zweeesechzeg** || size → **Ausdeenung 1** || size, dimensions → **Gréisst 1** || size [standardized measure] → **Gréisst 3** || extent, size [economic] → **Héicht 4** || size [of clothing] → **Numero 4** → **Numero 4** || size [in clothing] → **Taille 2** || to sizzle → **brutzelen** || skateboard → **Skateboard** || to skate [to skateboard, to ice-skate, to roller-skate] → **skaten** || skater → **Skater** || skeleton → **Skelett** || sketch [short play] → **Sketch** || sketch [drawing] → **Skizz** || to sketch, to outline [to summarize] → **skizzéieren** || to draw [as a draft, as a pattern] to sketch → **virmlen** || to sketch (out), to outline → **virzeechnen 1** || sketch pad → **Zeecheblock** || superficial, sketchy, superficially → **iwwerflächlech 2** || to slip, to skid → **rëtschen 1** || to skid → **schleideren 4** → **schlidderen** || skid marks → **Bremsspuer** || skier → **Schifuerer** || ski [sports equipment] → **Schi 1** || skiing area → **Schigebitt** || skiing → **Schi 2** || skilful, skilfully → **geschéckt** || skilful, skilfully → **geschéckt** || skill, skilfulness, dexterity → **Geschécklechkeet** || skill [competence, aptitude] → **Geschéck 1** || skill, skilfulness, dexterity → **Geschécklechkeet** || to skim [a text] → **iwwerfléien 2** || to skim (off) → **erofschaffen** || skimming ladle, skimmer → **Schaumläffel** || skimming ladle, skimmer → **Schaumläffel** || to skim off [to remove] → **ofschaffen** || to skim off → **schaffen 2** [schaffe vun] || skin cancer → **Hautkriibs** || skin clip, surgical staple → **Klam 2** || skin colour → **Hautfaarf** || skin disease → **Hautkrankheet** || skin [human tissue] → **Haut 1** || skin [animal skin, hide, fur] → **Haut 2** || skin [thin layer] → **Haut 3** || to skin [an animal] → **ofzëien 2** || to flay, to skin → **schënnen 1** || skin, peel [of a fruit, of a vegetable] → **Schuel 2** || to skin [an animal] → **strëppen 1** || cheapskate, skinflint, Scrooge → **Geier 2** || skinflint, miser → **Knéckert** || cheapskate, skinflint, Scrooge → **Knéckjang** || skinflint, miser → **Kuuschtert** || skinny, gaunt → **gouereg** || skinny, thin → **moer 2** || slight, skinny → **schmächtëg** || skin tumour → **Hauttumeur** → **Hauttumor** || to skip [to omit] → **ausloossen 2** || dustcart, skip → **Drecksauto** || to skip [to omit] → **iwwersprangen** || to skip, to miss → **luppen 1** [luppe loossen] || to skip, to cut [to miss] → **sausen 2** [sause loossen] || to skip [with a rope] → **Seel 2** [am Seel sprangen] || ski pole, walking stick → **Bengel 2** || skip-ping rope → **Sprangseel** || to play truant, to skip work, to skive (off) → **blomaachen** || skirt → **Jupe** || skirting

board → **Fousläischt** → **Läischt** || **skittle**, pin [bowling] → **Damm 4** || pin, **skittle**, bowling → **Keel** || **skittles ball**, bowl → **Keeleklatz** || game of skittles, **skittles match** [ninepin bowling] → **Keelespill 1** || **skittles player**, bowler → **Keelespiller** || **skittles player**, bowler [female] → **Keelespillerin** || to play truant, to skip work, to **skive** (off) → **blomaachen** || to **skive** (off), to play truant → **schwänzen** || to **skive off** → **verdrücken 2** || scam, **skulduggery** → **Gaunerei** || **skull and crossbones** → **Doudekapp 1** || **sky blue** → **himmelblo** || **sky** → **Himmel 1** || air, **sky** [off the ground] → **Luucht 5** || **skying** → **Schifueren** || **skying holiday** → **Schivakanz** || **skylight** → **Daachtlicht** || **skylight**, cellar window → **Liicht** || **skylight** → **Späicherlicht** || to **Skype** → **skypen** || **slab**, plate → **Plack 1** || to **slack** → **lappen** || **clinker**, **slag** [scoria from smelting] → **Schlak** || **slalom** [ski race] → **Slalom 1** || to **slam**, to bang [a door] → **klaken 1** || to **slam** (shut), to bang (shut) → **zougeheien 1** → **zouklaken** → **zouknuppen 1 2** → **zouschloen 2** || to **slam shut** → **zoufléien 3** → **zouschloen 6** || to **slander**, to bad-mouth → **beschäissen 2** || **slander**, malicious gossip → **Beschass** || to **slander**, to revile → **schleefen 5** || **slanderous**, gossipy → **beschassen** || **slang** → **Slang** || **slanting eye** → **Schlütza** || straight, **slap bang** → **poulriicht 2** || to **slap**, to hit → **haen 4** [lengem eng haen] || to **slap somebody across the face** → **erofmoossen** [lengem eng erofmoossen] || to **slap somebody** → **bootschen** [lengem eng bootschen] || to **slap somebody** [in the face] → **dauschen 1** [lengem eng dauschen] || to **slap somebody**, to clip somebody round the ear → **dunnen** [lengem eng dunnen] || to **slap somebody** → **fachen 2** [lengem eng fachen] → **klaken 3** [lengem eng klaken] → **schären 2** [lengem eng schären] || to **slap somebody**, to clip somebody round the ear → **tachtelen** [lengem eng tachtelen] || to **slap someone** → **flätschen 2** [lengem eng flätschen] || to **slash**, to cut [to damage] → **zerschneiden 2** || to slit open, to **slash open** → **opschlitzen** || **slate** [for roofing] → **Lee 1** || **slate** [for writing on] → **Lee 2** || **slate** → **Schifer** || **slate** [made of slate] → **schifer** || **slate** [writing tablet] → **Schifertafel** || **slate pencil** → **Griffel 1** || **slat** → **Lamell 1** || **slat** [of a fence] block [of parquet flooring] → **Lat 1** || **slatted bed frame**, bed springs, box springs → **Ressort** || slob, **slattern** → **Traatsch 2** || to **slaughter** [an animal] → **schluachten 1** || **slaughterhouse**, abattoir [establishment] → **Schluechthaus 1** || **slaughterhouse**, abattoir [building] → **Schluechthaus 2** || to **slave away** → **kristillegen** → **murksen 1** → **rosen 3** || to **slave away**, to break one's back → **schënnen 4** || to **kill oneself**, to **slave away** → **vrecken 2** → **vrecktmaachen** || to **slave away**, to slog (away) → **wudderen** || **slave driver** → **Schënner 3** || **slave** → **Sklav** || **slaver**, slobber → **Sabbel 1** || **slavery** → **Sklaverei** || **sledge**, sleigh → **Schlitt 1** || **sledgehammer** → **Schlo** || **sleep** → **Schlaf** || **sleep** → **Schlaf** || **sleep** [in the corner of the eye] → **Blatz** || **sleep** → **Schlaf** || to **sleep** [to slumber] → **schlofen 1** || to **sleep** [to spend the night] → **schlofen 2** || to **sleep** [to dawdle, to be inattentive] → **schlofen 3** || drowsiness, **sleepiness** → **Schleiferegkeet** || to **sleep in**, to have a lie-in → **ausschlofen 2** || to **sleep in**, to kip → **pennen 1** || **sleeping bag** → **Schlofsak** || **sleeping pill**, soporific [drug] → **Schlofmëttel** || **sleeping pill** → **Schlofpëll 1** || to **sleep it off** → **auss-**

chlofen 1 [säi Soff ausschlofen] || **sleep laboratory** → **Schloflaboratoire** || insomnia, **sleeplessness** → **Schlofstéierung** || to **sleep through**, to miss [by oversleeping] → **verpennen 1** || to **sleep through** [to miss] → **verschlofen 1** || to **sleep through the night** → **duerschlofen** || **sleepwalker** → **Schlofwandler** || to **sleepwalk** → **schlofwandelen** || to **sleep with**, to go to bed with → **pennen 2** [penne mat] || to **sleep with** [to have sexual intercourse with] → **schlofen 4** [schlofe mat] || **sleepy**, drowsy → **schleifereg** || **sleet**, freezing rain → **Schnéieren** || **sleeve** → **Aarm 3** || **sleeve** [of crêpe paper] → **Manchette 2** || **sleeve**, coupler → **Muff** || **sleeve**, cover → **Poschett 2** || **sledge**, sleigh → **Schlitt 1** || slim, slender → **schmuel 2** || slender → **zaart 4** || **slice** [cut piece] → **Scheif 4** || **slice** [cut by hand] → **Schläiss** || to cut, to **slice** → **schnëppelen 1** || **slice** [of food] → **Tranche 1** || (round) **slice** → **Rondel 2** || **slice of beef shin** → **Rëndsjarret** || **slice of bread and ham**, ham sandwich → **Hameschmier** || jam sandwich, **slice of bread and jam** → **Gebeesseschmier** || **slice of bread**, piece of bread → **Schmier 1** || (small) **slice of sausage meet** [wurst] → **Rëndelchen 2** || to **slide after** → **norëtschen** || to slip away, to **slide away** → **ewechrëtschen** || to **slide down** → **erofrëtschen** || to slip, to **slide** → **flutschen** || **slide** [icy slope] → **Glëtsch** || to **slide**, to glide → **glëtschen 1** || **slide** [on ice, on snow] → **Rëtsch 3** || **slide** [on a playground, in a swimming pool] → **Rutschban** || **slide** [on ice, on snow] → **Schläich** → **Schlidder** || **slide**, hairslide, hair clip → **Spang 2** || to slip, to **slide** → **wutschen 1** || transparency, (photographic) **slide** → **Dia** || **slide projector** → **Diasprojektor** || to **slide up** → **eroprëtschen 2** || **sliding door** → **Schibedier** || fireman's pole, **sliding pole** → **Rutschstaang** || **Sleepenhaff** → **Sleepenhaff** || **slight**, minor → **geréng** || **slight**, frail → **kleesper 1** || **slight**, slightly → **liicht 2** || **slight**, skinny → **schmäcteg** || **slight**, slightly → **liicht 2** || arse-licker, **slimeball** → **Schläimschësser** || phlegm, **slime** → **Schläim** || slim → **schlank** || slim, slender → **schmuel 2** || slimy [person] → **papeg 2** || slimy [covered in slime] → **schläimeg 2** || slimy [obsequious, toadying] → **schläimeg 3** || slimy, smarmy → **schmiereg 2** || **sling** [bandage] → **Schléng** || to **slink off** → **fortschläichen 1 2** || to **slip away**, to keep out of sight → **ënnertauchen** || to **slip away**, to slide away → **ewechrëtschen** || to slip [to lose one's balance] → **ausrëtschen 1** || petticoat, **slip** → **Combinaison 2** || to escape, to **slip** [one's mind] → **entfalen 1** || to **slip** [out of one's hands] → **entwutschen** || to **slip**, to slide → **flutschen** || to **slip** [to lose one's footing] → **glëtschen 2** || petticoat, **slip** → **Jupon** || to **slip**, to drop [in a ranking] → **ofrëtschen** || to **slip**, to skid → **rëtschen 1** || to **slip** [to drop] → **rëtschen 3** || to **slip**, to slide → **wutschen 1** || to **slip**, to give [secretly] → **zoustiechen 2** || to bring (in), to **slip** (in) [a speech] → **ënnenbréngen 3** [ënnenbréngen (an)] || to sneak in, to **slip in** → **aschläichen** || to **slip in** [a mistake] → **ënnerrafen** || to **slip in**, to get in [an anecdote, a word] → **placéieren 5** || half pint, **slip of a person** → **Spréif 2** → **Sprenz 2** || piece of paper, **slip of paper** → **Ziedel** || to escape, to **slip out** [to be uttered inadvertently] → **entfueren** || to **slip out** [remark] → **erausfueren 5** || to **slip out** [to fall out] → **erausrëtschen 1** || to **slip out** [remark] → **erausrëtschen 2** || **slipped disc**, disc prolapse → **Bandscheiwevirfall**

|| **slipper** → **Schlapp 1** || worn-out shoes, **slippers** → **Laatschen** || **slippery** → **glat 1** → **glätscheg** || **slip road** → **Brätell 3** → **Opfaart 1** || muddle, **slipshod work** → **Gewurschtels** || **slip-up**, blunder, gaffe → **Ausrutscher** || **slit** [in clothing] → **Schlitz 3** → **Spléck 4** || to **slither** → **schläichen 2** || to **slit open**, to slash open → **op-schlitzén** || slaver, **slobber** → **Sabbel 1** || **slob**, slattern → **Traatsch 2** || scruff, (dirty) **slob** → **Fléipéiter 1** || **sloe** [fruit] → **Schléif** || **slogan** → **Parol** → **Slogan** || to **slog away**, to wear oneself out → **baschten 2** || to **slog away**, to break one's back → **ofrackeren** || to slave away, to **slog** (away) → **wudderen** || **slope**, hill → **Bierg 2** || **slope**, hill [descent] → **Descente** || **slope**, pitch, angle → **Gefäll** || **slope** [hillside] → **Hang 1** || **slope**, pitch, angle → **Pente 1** || **slope** [hillside] → **Pente 2** || **slope** → **Schréi** || **sloping** → **schréi 1** || blind drunk, **sloshed** → **stacksat** || **slot** [opening] → **Schlitz 1** || groove, chase, **slot** [in a wall] → **Schlitz 2** || to sprawl, to **slouch** → **lémmlen 2** || **Slovak** → **Slowak** → **slowakesch** || **Slovak** [female] → **Slowakin** || **Slovakia** → **Slowakei** || **Slovene** → **Sloween** || **Slovene** [female] → **Sloweenin** || **Slovenia** → **Slowenien** || **Slovenian** → **sloweenesch** || **slowcoach**, straggler → **Driibsert** || dawdler, **slowcoach** → **Herrgottsträteler** → **Muertentrëppeler** → **Träntelbatti** → **Tränteler** → **Träntelkätti** || to **slow down**, to brake → **bremsen 1** || **slow**, slowly → **Lues 2** || **slowly**, unhurriedly → **gemälleg** || **slow**, **slowly** → **Lues 2** || **slow motion** → **Ralenti 2** → **Slow Motion** → **Zäitlupp** || **slow-moving traffic** → **Zéifloss** || **sludge**, slurry → **Britt 2** || slurry, **sludge** → **Schmorri** || snail, **slug** → **Schleek 1** || dash, shot, **slug** → **Schotz 2** || to collapse, to **slump** [person] → **zesummesacken** || to **slurp** → **schluppen 1 2** || **sludge**, **slurry** → **Britt 2** || **slurry**, muck [liquid manure] → **Piff** || **slurry**, **sludge** → **Schmorri** || **slurry pit**, cesspit [for liquid manure] → **Piffkaul** || cesspit, **slurry pit** → **Zëttär 2** || **slut**, tart → **Klont** || **sly**, deceitful, stly → **hannerlëschteg** || **sly**, deceitful, **stly** → **hannerlëschteg** || **sly old fox** → **Lu-ussert** || to **smack**, to spank, to beat → **beetschen 1** → **versielen 1** || **small alley**, lane → **Schloff 2** || **small and medium-sized companies** → **Mëttelstand** || **small bowel**, small intestine → **Dünndarm** || **small cakes** → **Gebäck** || **small child**, kid → **Butz** || **small chopping board**, small cutting board → **Brietchen 2** || **small circle** [decorative] → **Kréngel 1** || **small chopping board**, **small cutting board** → **Brietchen 2** || **small** [in size] → **kleng 1** || **small** [minor, insignificant] → **kleng 6** || **small fortune** [a lot of money] → **Heedegeld** || **small holy-water stoup** → **Wäiwaasseschdëppchen** || **small bowel**, **small intestine** → **Dünndarm** || lower back, **small of the back** → **Kräiz 5** || **small plot of land** → **Këpp 2** [Këpp Land] || **smallpox**, variola → **Pouk 1** || **small sand mould**, cake mould → **Pännchen 1** || tel-ly, box, **small screen** → **Schlappekino** || **small slice** → **Schnëppel 2** || to crawl, to **smarm** → **schläimen** || slimy, **smarmy** → **schmiereg 2** || to spruce oneself up, to **smarten oneself up** → **erausmaachen 3** || nice, **smart**, pretty → **flott 1** || chic, **smart** → **schick 1** || torn to shreds, **smashed to pieces** → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || to **smash**, to break → **aschloen 2** || to **smash** [with a projectile] → **awerfen 2** || to **smash**, to demolish → **demolëieren** || to **smash**, to wreck → **futti schloen** || to vandalize, to **smash** → **kapott maachen** || to **smash**, to ruin → **vreckt maachen** || to

smash (to pieces) → **vreckt schloen** || **smash hit**, complete success → **Volltreffer 2** || to **smash up**, to ruin → **ramponëieren** || to dirty, to **smear** → **bemokelen** → **beschmieren** || to scribble, to smudge, to **smear** [to do sloppy work] → **schmieren 5** || to spread, to **smear**, to smudge → **verschmieren 1** || to daub, to **smear** → **verschmieren 2** || to smudge, to **smear** → **verwëschen 1** || **smear test**, swab [examination] → **Ofstréch 1** || **smear test**, swab [sample] → **Ofstréch 2** || fragrance, **smell** → **Doft** || **smell** → **Geroch 1** || to **smell** [to perceive] → **richen 1** || to **smell** [to sniff] → **richen 2** || to **smell** [to perceive odours] → **richen 4** || to **smell** [to sniff at] → **richen 5** [richen un] || to **smell** (of) → **richen 3** [richen (no)] || to **smell** (of), to stink (of) → **sténken** [sténken (no)] || to **smell of dog** → **hondsen** || to **smell of fish** → **fëschzen** || to **smell of pork**, to taste of pork → **schwéngsen** || to **smell rancid**, to taste rancid → **greezen** || **smelly**, stinking → **sténkeg** || **smew** → **Kleng Seeër** || to **smile** (at) → **laachen 3** || to **smirk** → **laachen 2** || **smithy**, forge → **Schmëdd** || **smog** → **Smog** || **smoke alarm** → **Dampmelder** → **Rauchmelder** || **smoked sausage** [made of beef and pork] → **Mettwurscht** || **smoke**, fumes → **Damp 1** || to **smoke** [to give off fumes] → **dämpfen 1** || to **smoke** [to-bacco, drugs] → **dämpfen 3** → **fëmmen 1** || to **smoke** [to be a smoker] → **fëmmen 2** || to puff away [cigarettes] to **smoke** → **flutschen** || to **smoke** [a cigarette] → **patschen 1** || to **smoke** [cigarettes] → **patschen 2** || to **smoke** [tobacco] → **raachen 1** || to **smoke** [to smoke tobacco] → **raachen 2** || to **smoke** [food] → **reechere** || **smoke** [for smoking food] → **Reez** || to **smoke** [food] → **reezen** || **smoke** (production) → **Gedämps 2** || to smoke pot, to **smoke grass** → **kiffen** || **smokehouse** → **Reezhaischen** || **smoke poisoning** → **Dampvergef-tung** || to **smoke pot**, to smoke weed → **haschen** || to **smoke pot**, to smoke grass → **kiffen** || **smoker's cough** → **Zigarettenhouscht** || **smoker** → **Fëmmert** || **smoker** [female] → **Fëmmesch** || chimney, **smoke-stack** → **Schminni** || to smoke pot, to **smoke weed** → **haschen** || **smoking-chamber**, chimney hood [for smoking food] → **Haascht** || to **smooth down**, to smooth out, to straighten → **riicht zéien** || **smooth**, fluid → **fléissend 2** || to polish, to **smooth**, to sand → **polëieren 2** || to fill (in), to **smooth** (over) [with a spatula, with filler] → **spachtelen** || **smoothly** [without a problem] → **glat 2** || to smooth down, to **smooth out**, to straighten → **riicht zéien** || to **smother**, to suffocate → **erstécken 1** || to **smother** [a fire] → **erstécken 2** || to **smother in kisses** → **zerkëssen** || **SMS** → **SMS** || to scribble, to smudge, to smear [to do sloppy work] → **schmieren 5** || to run, to smudge [make-up] → **ver-lafen 5** || to spread, to smear, to smudge → **verschmieren 1** || to smudge, to smear → **verwëschen 1** || smug, smugly → **süffisant** || to pass through, to **smuggle** [people, goods] → **schleisen 2** || to **smuggle** [to import, to export goods illegally] → **schmuggelen 1** || to **smuggle** [to convey secretly, to convey illicitly] → **schmuggelen 2** || to **smuggle in**, to infiltrate → **aschleisen** || to **smuggle into** → **eraschmuggelen** || **smuggler** → **Schmuggler** || **smuggling** → **Schmuggel** || smug, smugly → **süffisant** || **smut** [obscenity] → **Knaschtere 3** || **smut**, dirty story → **Sauerei 3** || **smut**, obscenity → **Schwéngerei 3** || dirty, **smutty** → **schmotzeg 2** || **snack box**, lunch box →

Schmierekéscht || to **snack** [on sweets] → **naschelen 1** || to **snack** [between meals] → **naschelen 2** || to **snack** [on sweets] → **schneeken** || **snack** → **Snack** || **snack**, refreshment → **Stärkung** || **snacking** [on sweets] → **Genabbels** → **Genaschels 1** → **Geschneeks 1 2** || **snacks**, drinks [consumed in a pub or café] → **Consumatioun 2** || catch, **snag** → **Hoken** || **snail**, slug → **Schleek 1** || **snail** [dish] → **Schleek 2** || **snail shell** → **Schleekenhaischen** || **snake** [animal] → **Schlaang 1** || to go for, to **snap at** → **schnapen 4** [schnapen no] || to bark at, to **snap at** → **ubaupsen** || to **snap at**, to grump at → **ugranzen** || to **snap** [to say in an angry way] → **baupsen 2** || to **snap**, to break → **duerchfuere 3** || to **snap**, to break [by bending] → **ëmknécken** || to break (apart), to **snap** → **futtifuere 1** → **futtigoen 1** || to **snap**, to break → **kapottfuere 1** || to flap, to **snap** → **klaken 4** || to **snap**, to take [a photograph] → **knipsen 2** || to **snap** [to bite] → **zouschnapen 1** || **snappish** [inclined to bite] → **bësseg 1** || **snapshot** → **Schnappschoss** || to **snap shut** → **zouklappen 1 2** → **zouschnapen 2** || to snatch, to **snap up**, to pinch → **eweCHFéschen** || **snare**, noose [animal trap] → **Stréck 3** || to **snatch**, to snap up, to pinch → **eweCHFéschen** || to **snatch**, to rip off → **eweChrappen 1** || to **snatch**, to tear off → **räissen 1** → **rappen 1** || **sneak**, telltale [female] → **Klap** || **sneak**, telltale → **Klapert** || to creep, to **sneak** → **schläichen 3** || to **sneak in**, to slip in → **aschläichen** || to **sneak in**, to creep in → **eraschläichen 1 2** || to **sneeze** → **néitsen** || **sneeze** → **Néitsert** || **snide**, disparaging, disparagingly → **offälleg** || to **sniff**, to snuffle [to scent] → **schnoffelen 1** || to **sniff**, to snuffle [to breathe loudly] → **schnoffelen 3** || to **sniff** (at), to snuffle (at), to nose around → **schnupperen 1** || to cut up, to **snip** [into small pieces] → **zerschnëpelen** || to **snip** (at) → **schnëpelen 2** || to **snivel**, to blub → **pinschen** || **snivelling**, blubbing → **Gepinschs** || to **snog** → **knuutschen** [knuutschen (mat)] || to **snoop around**, to poke around → **koschteren 2** || nosey parker, **snoop(er)** → **Schnoffeler 1** || snooty, stuck-up, **snootily** → **pupeg 1** || **snooty**, stuck-up, snootily → **pupeg 1** || to **snore** → **ronken** → **schnaarchen** || **snorkel** → **Schnorchel** || to **snorkel**, to go snorkelling → **schnorchelen** || to **snort** [illegal drugs] → **sniffen 1 2** || **snot** → **Schnuddel** || **snotty brat** → **Rotzbouf** || **snot**, jaws → **Schnëss 1** || bowl [ball] **snowball** → **Klatz 1** || **snowball** → **Schnéiklatz** || **snowboard** [sports equipment] → **Snowboard 1** || **snowboarding** → **Snowboard 2** || **snow bunting** → **Schnéimësch** || **snow chains** → **Ketten 3** → **Schnéiketten** || **snowdrift** → **Schnéiwick** → **Wick 4** || **snowdrop** → **Schnéigläckelchen** || **snowed in** → **ageschneit** || **snowed up** → **zugeschneit** || **snow** → **Schnéi 1** || to **snow** → **schneien** || **snowflake** → **Schnéiflack** || **snow globe** → **Schnéibull** || to **snow in**(to) → **eraschneien 1** || **snowman** → **Schnéimännchen** || **snow pea** → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || **snowplough** → **Schlitt 2** || **snow shovel** → **Schnéis-chëpp** || **snowstorm**, blizzard → **Schnéistuerm** || **snow-white** → **schluetwäiss** → **schnéiwäiss** || **snowy owl** → **Schnéieil** || to die (off), to **snuff it**, to croak → **futtigoen 3** || to die, to **snuff it**, to croak → **vrecken 3** || to **snuff**, to **snuffle** [to scent] → **schnoffelen 1** || to **sniff**, to **snuffle** [to breathe loudly] → **schnoffelen 3** || to **sniff** (at), to **snuffle** (at), to nose around → **schnupperen 1** ||

snuffler → **Schnoffeler 2** || **snug**, cosy, snugly, cosily → **kuscheleg** || to **snuggle up** → **drécken 8** || **snug**, cosy, snugly, cosily → **kuscheleg** || to **soak** → **aweechen** || to **soak**, to impregnate → **dränken 2** || to **soak** → **weechen** || **soaking wet** → **plätschnaass** || sopping wet, **soaking wet** → **zoppnaass** || to **soak into** → **asicken** || to **soak in water** [food] → **wässeren** || **soap bubble** → **Seefeblos** || to **soap** → **aseefen 1** || **soap** [substance] → **Seef 1** || (bar of) **soap** → **Seef 3** || **sober** [not drunk] → **eniichter 1** || discreet, **sober**, discreetly, sobriety → **sober 1** || **sober**, modest, serious → **sober 3** || **so-called** → **sougenannt** || **sociable**, friendly → **ëmgänglich** || relaxed, informal, **sociable** → **gemittlech 3** || **sociable** → **geselleg 1** → **sozial 5** || **sociable plover** → **Steppepiwitsch** || **social background**, milieu → **Verhältnis 4** || **social benefit** → **Sozialleeschtung** || welfare service, **social care service** → **Betreiungsservice** || welfare organization, **social care service** → **Betreiungsstruktur** || **social democrat** → **Sozialdemokrat** || **social democratic** → **sozialdemokratesch** || safety distance, **social distancing distance** → **Sécherheetsofstand** || **social distancing** → **Social Distancing** || **social election(s)** → **Sozialwal** || **social evil**, abuse → **Mëssstand** || **social** [civic, community] socially → **gesellschaftlech** || **social** [relating to society] → **sozial 1** || **social** [non-profit-making, charitable, public] → **sozial 2** || **social** [civilized] → **sozial 3** || **social** [living in groups] → **sozial 4** || **social insurance number** → **Matricule 1** || **socialism** → **Sozialismus** || **socialist** → **Sozialist** → **sozialistes** || **social life** → **Gesellschaftsliewen** || **social** [civic, community] socially → **gesellschaftlech** || **socially insured person** → **Assuré 2** || **social network** [on the Internet] → **Netzwerk 2** [sozial Netzwerk] || **social partner** → **Sozialpartner** || redundancy plan, **social plan** → **Sozialplang** || **social policy** → **Sozialpolitik** || health insurance card, **social security card** → **Sécurité-sociales-Käertchen** || **social security**, (state) health insurance → **Krankekeess** || **social security** → **Ofsécherung** || structure of society, **social structure** → **Gesellschaftsstruktur** || **social worker** [female] → **Assistante sociale** || **social worker** → **Assistant social** || **society** [ordered community] → **Gesellschaft 1** || **sociologist** → **Soziolog** || setting [for a jewel] (light) **socket** → **Fassung 2** || plug point, (electric) **socket** → **Pris 1** → **Steckdous** || stocking, **sock** → **Hues** || **sock**, stocking → **Strëmp** || (ankle) **sock** → **Socket** → **Stützchen** || **sod all** → **Fascht 2** [kee Fascht] || nothing at all, **sod all** → **Fatz 1** [kee Fatz] || bastard, **sod** → **Sak 5** || **sodium** [chemical element] → **Natrium** || **sofa**, settee, couch → **Kannapee 1** || couch, **sofa** → **Kusch 3** || **so** [therefore] → **also** || **so** [to such a degree] → **därmoossen** || **so**, therefore → **deemno 1** || **so**, as [to such a degree, to the same extent] → **esou 1** || to **soften**, to move, to win over → **erweechen** || **soft** [to the touch] → **duuss 1** || **soft** [voice, colour] → **duuss 2** || **soft**, limp → **latscheg 2** || **soft**, quiet, softly, quietly → **lues 1** || **soft** [yielding] → **mëll 1** || **soft** [cooked enough] → **mëll 2** || **soft**, tender [indulgent] → **mëll 4** || **soft**, fluffy [to the touch] → **muusseg** || **soft** [to the touch] → **zaart 3** || gentle, **soft**, considerate → **zimperlech 1** || **soft in the head**, crazy → **mëll 5** || **soft**, quiet, **softly**, quietly → **lues 1** || liquid soap, **soft soap** → **Seef 2** [schwarz Seef] || **soft toy**, cuddly toy →

Déierchen 2 || teddy (bear), **soft toy** → **Petzi** || **software** → **Software** || **soiled**, dirty → **schmotzeg 1** || to dirty, to **soil** → **beschmotzen** || earth, **soil** → **Buedem 1** || to **soil**, to (make) dirty → **versauen 1** || **soil layer**, layer of soil → **Buedemschicht** || **soil sample** → **Buedemprouf** || **soirée** [party, reception] → **Soirée** || **solar eclipse** → **Sonnendäischtert** → **Sonnenfinsternis** || **solar energy** → **Solarenergie** → **Sonnenenergie** || **solarium** [tanning salon] → **Solarium 1** || **solarium** [sunbed] → **Solarium 2** || photovoltaic installation, **solar panel installation** → **Fotovoltaikanlag** || **solar panel installation** → **Solaranlag** || **solar technology** → **Solartechnik** || to **solder** → **léiden** || **soldering iron** → **Léitkollef** || to **solder on** → **uléiden** || **soldier** → **Zaldot** || **soldier** [female] → **Zaldotin** || fully booked, **sold out** → **ausgebucht** || **sole** [of the foot] → **Foussuel** || tread [of a tyre] **sole** [of a shoe] → **Profil 4** || **sole** [of a shoe] → **Schongsuel** || **sole** [animal] → **Sole 1** || **sole** [food] → **Sole 2** || **sole** [of footwear] → **Suel 1** || **sole** [of the foot] → **Suel 3** || exclusively, **solely** → **ausschliisslech** || **solely**, exclusively → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **Soleuvre** → **Zolwer** || G, **sol** [musical note] → **Sol** || lawyer, **solicitor** → **Affekot** || lawyer, **solicitor** [female] → **Affekotin** || **solidarity**, in solidarity → **solidaresch** || **solidarity** → **Solidaritéit** || hard, **solid** → **fest 3** || **solid** [well-founded] → **handfest 1** || **solid** [pure] → **massiv 1** || steady, **solid**, stable, solidly → **stabil 1** || stiff, thick [jam, sauce] hard, **solid** [soil] → **steif 2** || **solid** [reliable, well-founded] → **zolidd 2** || (geometric) **solid** → **Kierper 2** || steady, solid, stable, **solidly** → **stabil 1** || monologue, **soliloquy** [as part of a play] → **Monolog 2** || lonely, **solitary** → **einsam 1** || **solo** → **Solo** || **soloist** → **Solist** || **Solomon Islander** → **Salomon** || **Solomon Islander** [female] → **Salomonin** || **Solomon Islands** → **Salomonen** → **salomonesch** || **soluble** → **léislech** || **solution** [answer, way out] → **Léisung 1** || **solution** [liquid] → **Léisung 2** || **solution** [of a problem, of a puzzle] → **Opléisung 2** || answer, **solution** → **Resultat 1** || **solution** [answer, way out] → **Solution 1** || **solution** → **Solution 2** || to solve [by calculating] → **léisen 1** || to solve → **opklären 1** || **solvent** → **Disolvant 1** → **Léisungsmittel** || clearing up, **solving** [of a crime] → **Opklärung 1** || **Somalia** → **Somalia** || **Somali** → **somalesch** → **Somalier** || **Somali** [female] → **Somalierin** || so much, so many → **esou 2** [esou vill] || somebody, someone → **een 2 4** → **engem 1** → **enger 2** → **enges 1 2** || **somebody** → **iergendeen 1 2** || anybody, **somebody** → **iergendengem 1** || once, sometime, **some day** → **emol** [emol (eng Kéier)] || sometime, **some day** → **iergendwann** || once, **some day** → **Kéier 4** [emol (eng Kéier)] || to **some extent**, partly → **bedéngt** || **some**, a little, a bit (of) → **bëssen** [e bëssen] || **some**, certain → **eenzel 2** || **some** [undetermined] → **iergenden 1 2 3 4** → **iergendeng 1 2** → **iergendengem 2 3** → **iergendenger** || many a, a number of, **some** → **munch 1 2** || many, a number of, **some** → **munch 3 4** || many a, a number of, **some** → **munchem 1 2** → **munchen 1 2 3** → **muncher** || **some**, many a person → **munchereen 1 2** || many a, a certain number of, **some** → **muncht 1 2** || **some**, a number of → **verschidden 2** || **somehow** → **iergendwéi** || somebody, **someone** → **een 2 4** → **engem 1** → **enger 2** → **enges 1 2** || **somersault** → **Kopplabunz** → **Salto** || **something** → **eppes 1 2 3** || **something**, anything → **ier-**

gendeppes 1 2 3 || many a thing, a number of things, **some things** → **munches 1 2** || once, **sometime**, some day → **emol** [emol (eng Kéier)] || **sometime**, some day → **iergendwann** || some way, **some time** → **Stéck 7** || **some time**, a little while → **Zäitchen 2** || **sometimes**, at times → **alt 1** || **sometimes** → **heiansdo** → **munchmol** || one of these days, **some time soon** → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **some way**, some time → **Stéck 7** || elsewhere, **somewhere else** → **anerwärts** || **somewhere else** [in a different place] → **anzwousch 2** [anzwousch anesch] **3** [soss anzwousch] || **somewhere else** [to a different place] → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] **3** [anzwuersch anesch] || **somewhere** [in some place] → **anzwousch 1** || **somewhere** → **anzwouschhin** || **somewhere** [to some place] → **anzwuersch 1** || **somewhere** [in the area (of)] → **dorëmmer 2** || **somewhere** [in some place] → **iergendanzwousch** || **somewhere** → **iergendanzwousch** || **Sommet** → **Sommet** || **so much**, so many → **esou 2** [esou vill] || **so much**, all that → **villen 1 2 3 4** || considerable, **so much** → **viller** || **so much**, all that → **villt 1 2** || **sonata** → **Sonat** || **sonde** → **Sonde 2** || **son** → **Fils** → **Jong 2** || (owner's) **son** → **Junior 1** || **songbook** → **Gesangbuch** || **song** → **Lidd** || **song thrush** → **Dréischel** || **son-in-law** → **Eedem** || **Sonlez** → **Soller** || **sonnet** [poetic form] → **Sonett** || mate, **sonny** [warning form of address] → **Frëndchen 3** → **Männchen 5** → **Männi 2** || sooner, earlier → **éischter 1** || shortly, **soon** → **deemnächst** || **soon**, shortly → **esou lues** || **soon** [in a short time] → **geschwënn 1** || **soon** → **gläich 2** || elaborate, **sophisticated**, refined → **apaart 2** || sleeping pill, **soporific** [drug] → **Schlöfmittel** || **sopping wet**, soaking wet → **zoppnaass** || **soprano** [voice] → **Sopran 1** || **soprano** [person] → **Sopran 2** || **soprano** [female singer] → **Sopranistin** || **soprano voice** [vocal range] → **Sopranstëmm 1** || **soprano voice** [score] → **Sopranstëmm 2** || **sorbet** → **Sorbet** || wizard, **sorcerer** → **Zauberer 1** || magic, **sorcery** → **Zauberei** || **sore** [skin] → **éimeg** || **sore**, raw → **réi 2** || **sore**, painful → **wéi 1** || **sore** [painful] → **wond** || **sore**, wound → **Wonn** || **sore muscles**, muscle ache → **Muskelkater** || **sore throat** → **Halswéi** || tummy ache, **sore tummy** → **Bauchwéi** || **sorrel** [plant] → **Sauerampel** || **sorrel sauce** → **Sauerampelszooss** || **sorrel soup** → **Sauerampelszopp** || **sorrow**, trouble → **Leed 2** || grief, **sorrow**, mourning → **Trauer** || **sorrow**, trouble → **Verdross** || to take care of, to **sort**, to see to → **erleedegen 1** || to **sort** [to deal with] → **klären 3** || mould, stamp, **sort** [distinctive character] → **Schlag 7** || to **sort** [to arrange] → **sortéieren** || type, **sort**, kind [person] → **Typ 1** || type, **sort**, kind [category] → **Typ 2** || to **sort**, to organize → **uerdnen** || **sort**, kind → **Zort 1** || to **sort** (out), to deal with → **ofhaken 1** || to **sort** (out) → **sënneren** → **triéieren** || division, **sorting** [arranging] → **Opdeelung 2** || **sorting office** [mail, logistics] → **Triage 1** || to **sort itself out**, to take care of itself → **reegelen 4** || variety of flower, **sort of flower** → **Blummenzort** || to **sort out** [to resolve] → **arenken 2** || to settle, to **sort out** [a dispute] to play [a match] → **ausdroen 2** || to **sort out**, to pick out → **aussënneren** → **aussortéieren** || to cope with, to **sort out** → **erëmkappen 1** [sech erëmkappe mat] || to straighten up, to put right, to **sort out** → **opraumen 1** || to **sort potatoes** → **rafen 2** [Grompere rafen] || not that, **so that ... not** → **datt 3** [net datt] || **so that** → **es-**

ou datt || **so to speak**, as it were → **gewässermoossen** || **so to speak**, in a way → **souzesoen 1** || **so to speak**, as it were → **souzesoen 2** || **soufflé** → **Soufflé** || **soul**, spirit → **Séil 1** || **soul** [person] → **Séil 2** || **soul** → **Séil 3** || to rattle, to **sound a rattle** [substituting for church bells before Easter] → **klibberen 1** || **sound barrier** → **Schallmauer** || **sound engineer** → **Tountechniker** || **deep, sound** [sleep] deeply, soundly → **fest 4** || **noise, sound** → **Geräisch** || **sound** [tone] → **Klang** || to **sound** → **kléngen** || **sound** → **Laut** || to tap, to **sound** → **ofklappen 3** || **sound** [vibrations, sound waves] → **Schall** || **sound** [vibration of the air] tone [pitch] note [of music] → **Toun 1** || **sound** [on a film] → **Toun 2** || **sound** [noise] → **Toun 3** || to **sound** [to appear to be] → **unhéieren 2** || to **sound out** → **sondéieren** || to **sound out**, to ask discreetly → **uklappen** [uklappen (bei)] || to **soundproof** → **insonoriséieren** || **soundproof** → **schalldicht** || **soundproofing** → **Insonorisatioun 1** || **soundproofing** [material] → **Insonorisatioun 2** || **soup plate, soup bowl** → **Zoppenteller** || **soup** → **Zopp** || **Soup** → **Supp** || **soup kitchen** → **Vollekskichen** || **soup plate, soup bowl** → **Zoppenteller** || **soup spoon** → **Iessläffel 1** || **soup spoon** [item of cutlery] → **Zoppeläffel 3** || **soup tune** → **Zoppekomp** || to tune, to **soup up** [an engine] to fiddle [to falsify] → **friséieren** || **spring, source** [of water] → **Quell 1** || **source** [of information] → **Quell 2** || **source of energy** → **Energiequell** || **sour cream** → **Sauerram** || **curd(s), soured milk** → **Brach** || **sour** [taste] → **sauer 1** || **sour** [turned, spoiled] → **sauer 3** || **peevd, sour** → **sauer 4** || **soutane** → **Soutane** || **South Africa** → **Südafrika** || **South African** → **Südafrikaner** || **South African** [female] → **Südafrikanerin** || **South African** → **südafrikanesch** || **South America** → **Südamerika** || **South American** → **Südamerikaner** || **South American** [female] → **Südamerikanerin** || **South American** → **südamerikanesch** || **southerly, southern** → **südlech** || **southerner, person from southern Europe** → **Südlänner** || **southerner, person from southern Europe** [female] → **Südlännerin** || **Mediterranean, southern** → **südlännesch** || **southerly, southern** → **südlech** || **south** [cardinal point] → **Süden 1** || **south** [southern part] → **Süden 2** || **south** [warm countries] → **Süden 3** || **South Korea, Republic of Korea** → **Südkorea** || **South Korean** → **Südkoreaner** || **South Korean** [female] → **Südkoreanerin** || **South Korean** → **südkoreanesch** || (to the) **south of** → **südlech vun** || **South Sudanese** → **Südsudanees** → **südsudaneesch** || **South Sudanese** [female] → **Südsudaneesin** || **South Sudan** → **Südsudan** || **souvenir** → **Souvenir 2** || **Udenken 2** || **souvenir shop** → **Souvenirs-buttek** || **sovereign** [self-governing] → **souverän 1** || **sovereignty** [self-governance] → **Souveränitéit 1** || **sow** → **Sau 1** || to **sow** → **séien 1 2** || to **sow** [seed] to grow [a crop] → **uséien** || **space** [universe] → **All** || **space** [distance] → **Espace 1** || **space** [in typography] → **Espace 2** || **gap, space** → **Joint 1** || **space, place** [available position, vacancy] → **Plaz 5** || **space** [dimension] → **Raum 3** || **space** [in typography] → **Space** || **gap, space** → **Sputt 1** || **space** [in typography] → **Sputt 3** || **space** [universe] → **Weltraum** || to **space** (out) → **espacéieren** || **spacious** → **geraimeg** || **shovel, dust pan, shovel** (bucket), **spade** → **Schëpp 1** || **spade** → **Spuet** || **wellness centre, spa** [facilities] → **Wellness 2** || **spaghetti bolognese** → **Pastaschutta** || **spaghetti**

[dish] → **Pasta 2** || **spaghetti** [pasta] → **Spaghetti 1** || **spaghetti** [dish] → **Spaghetti 2** || **spaghetti sauce** → **Spaghettiszooss** || **Spain** → **Spuenien** || **Spaniard** → **Spuenier** || **Spaniard** [female] → **Spuenierin** || **Spanish** → **spuenesch** || to smack, to spank, to beat → **beetschen 1** → **versielen 1** || **spanner, wrench** → **Schlüssel 2** || **spanner** → **Schrauweschlüssel** || to save, to **spare** → **erspueren** || to **spare** [to treat gently, to look after] → **schounen 1** || to **spare** [to go easy on, to leave unharmed, to show mercy] → **verschounen** || **spare part** → **Ersatzstéck** || **spare tyre, roll of fat** → **Burreli** || **spare wheel** → **Ersatzrad** || **spark** → **Fonken** || to **spark** [to emit sparks] → **fonken** || **spark** → **Quonk** || to twinkle, to **sparkle** → **blénken 2** || to twinkle, to **sparkle**, to gleam → **glénneren** || **sparkler** [firework] → **Späizmännchen** || **sparkling, fizzy** → **spréztég 1** || **sparkling, witty** → **spréztég 2** || **sparkling water** [drink] → **Spruddel 2** || **sparkling water, fizzy water** [drink] → **Spruddelwaasser 1** || (glass of) **sparkling water** → **Spruddel 3** → **Spruddelwaasser 2** || **sparkling wine, crémant** → **Schampes 3** || (glass of) **sparkling wine, (glass of) crémant** → **Schampes 4** || **spark plug** → **Bougie** || **sparrow** → **Spatz** || **spartan, spartanly** → **spartanesch 1** || **spartan, spartanly** → **spartanesch 1** || **spawn** [of batrachians] → **Bruck** → **Läich** || to **spawn** → **läichen** || to **speak about**, to address [a topic] → **sprächen 2** [ze sprieche kommen op] || to **speak against** [to be unfavourable to] → **schwätzen 7** [schwätze géint] || (loud) **speaker** → **Box 1** || **speaker** [formal talk] → **Confereancier** || **speaker, orator** [female] → **Confereancière** || **loudspeaker, speaker** → **Lautsprecher** || **speaker, orator** → **Riedner** || to talk [to converse] to **speak** → **rieden 1** || to **speak** [a language] → **schwätzen 1** || to **speak**, to talk [to be able to speak, to be able to talk] → **schwätzen 4** || to **speak**, to talk [to converse] → **schwätzen 5** || to **speak for** [to be in favour of] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || to **speak ill** (of), to **bitch** (about) → **lästeren** [lästeren (iwwer)] || to **speak one's mind** → **ausloossen 7** [sech ausloossen iwwer] || to **speak out for**, to **speak out against** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || to **speak out for**, to **speak out against** → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || to approach, to **speak to** → **urieden 2** || to **speak to**, to interest → **uspriechen 4** || to impale, to **spear** → **opspiessen** || **javelin, spear** → **Speer** || **spear, pike** → **Spiiss 2** || **special commission** → **Spezialkommissioun** || **special effect** → **Spezialeffekt** || **unusual, special** → **apaart 1** || **particular, special** → **besonnesch** || **special** [specific, separate] → **extra 3** || **special** [unusual, distinctive] → **extra 4** || **special** [particular] specially → **speziell 1** || **special** [peculiar] → **speziell 2** || **special, different, unconventional, unconventionally** → **speziell 3** || **special, specific, specifically** → **spezifesch** || **specialist book** → **Fachbuch** || **expert, specialist** [female] → **Fachfra** || **specialist, professional, professionally** → **fachlech** || **expert, specialist** → **Fachmann** || **specialist** [expert] → **Spezialist 1** || **specialist** [doctor] → **Spezialist 2** || **specialist knowledge, professional expertise** → **Fachkenntnis** || **expert knowledge, specialist knowledge** → **Fachwëssen** || **specialist library** → **Fachbibliothék** || **experts, specialists** → **Fachleit** || **field, speciality** → **Fach 3** || **speciality** [field of study] → **Spezialitéit 1** ||

speciality [food, dish] → **Spécialité** 2 || **specialization** [subject area] → **Spezialisatioun** || to **specialize** → **spezialiséieren** || **special** [particular] **specially** → **speziell** 1 || (e)**specially** [particularly] → **speziell** || **special treatment** → **Extrawurscht** || **special** (forces/unit) → **Spezialunitéit** || **species** → **Aart** 3 || **special, specific, specifically** → **spezifesch** || **certain, specific** → **bestëmmt** 1 || **special, specific, specifically** → **spezifesch** || to **specify** → **spezifizéieren** || **speck of dust** → **Stëbskär** || **Specksmillen** → **Specksmillen** || **spectacle, sight, rumpus** → **Schauspill** || **spectacle** [event, scene] → **Spektakel** 2 || **spectacle, show** → **Spektakel** 3 || **sight, spectacle** → **Ubléck** || **glasses, spectacles** → **Brëll** 1 || **spectacular, spectacularly** → **spektakulär** || **spectacular, spectacularly** → **spektakulär** || **viewer, spectator** → **Spectateur** || **viewer, spectator** [female] → **Spectatrice** || **viewer, spectator** → **Zuschauer** || **viewer, spectator** [female] → **Zuschauerin** || **spectator terrace** → **Gradin** || **spectrum** [electromagnetic radiation] → **Spektrum** 1 || **spectrum** [range] → **Spektrum** 2 || to **speculate** [to conjecture] → **spekuléieren** 1 || to **speculate** [on the stock market] → **spekuléieren** 3 || **speculation** [assumption] → **Spekulatioun** 1 || **speculation** [in stocks, in property] → **Spekulatioun** 2 || **speculative** [hypothetical] → **spekulativ** 1 || **speculative** [of an investment] → **spekulativ** 2 || **speculator** → **Spekulant** || **speculoos, windmill cookie** → **Spekulatius** || **speech bubble** → **Spriechblos** || **speech disorder, speech impediment** → **Sproochfeeler** || **speech** [address] → **Ried** 4 || **speech** [document] → **Ried** 5 || **speech** [direct, indirect] → **Ried** 6 || **speech** [ability to speak] → **Sprooch** 1 || **speech, address** → **Usprooch** || **speech for the defence, closing speech** [in court] → **Plädoyer** 1 || **speech impaired, mute** → **stomm** || **speech disorder, speech impediment** → **Sproochfeeler** || **speech (and language) therapist, speech-language pathologist** → **Logoped** || **speech (and language) therapy, speech-language pathology** → **Logopedie** 1 || **speech (and language) therapist, speech-language pathologist** → **Logoped** || **speech therapist, orthophonist** → **Orthofonist** || **logopaedic, speech therapy** → **logopedesch** || **speech (and language) therapy, speech-language pathology** → **Logopedie** 1 || to **speed, to thunder** → **brätschen** 2 || (light) **sensitivity, speed** [of (photographic) film] → **Empfindlechkeet** 3 || to **nip, to pop, to speed** → **flützen** || **speed** [of movement] → **Geschwindegkeet** || **speed** [of execution] → **Rapiditéit** || to **speed** → **schéissen** 7 || **speed** [of action] → **Schnellegkeet** || (light) **sensitivity, speed** [of (photographic) film] → **Sensibilitéit** 5 || **speed** [of movement] → **Vitesse** 1 || **speed** [of reaction, of action] → **Vitesse** 2 || **speedily, rapidly** → **schëtzege** || **speeding, rushing along** [recklessness on the road] → **Gerenns** 1 || **speeding offence** → **Délit de grande vitesse** || **speed limit** → **Vitesslimitatioun** → **Vitesslimit** || **speedometer** → **Compteur** 2 → **Tacho** || to **push ahead, to speed up** → **weiderdreiven** || **speedy little job** [sports car] runabout → **Flitzer** 1 || **spellchecker** → **Spellchecker** || to **spell** [letters of a word] → **buschtawéieren** || **incantation, spell** → **Formel** 1 || to **spell, to write** → **schreiven** 2 || **spelling** → **Schreifweis** || **spelling mistake** → **Schreiffeeler** || **spelt** → **Spelz** || to **spend, to give out** [money] → **ausginn** 1 || to **spend** [money] → **bezuelen** 2 →

ewechginn 2 || to (over)**spend** [on construction] → **verbauen** 5 || to **spend** [to pass time] → **verbréngen** || to **spend on** → **ëmsetzen** 2 [ëmsetzen an] || **waster, spendthrift** → **Dropmécher** || **waster, spendthrift** [female] → **Dropméchesch** || **seed, semen, sperm** → **Som** 2 || **sperm** → **Sperma** || **sphere, ball** → **Kugel** 1 || **sphere** [domain, area] → **Sphär** || **spherical** [shaped like a sphere] → **sphäresch** || **spherical glasses** [lens] → **Glas** 6 [sphärescht Glas] || **sphincter** → **Schliissmuskel** || **spice** → **Gewierz** || **spick and span** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **fiery, hot, spicy** → **feiereg** 2 || **piquant, spicy** → **gehäertzt** → **pikant** 1 || **titillating, spicy** → **pikant** 2 || **spicy, hot** → **schaarf** 6 || **spider** → **Spann** || **spider veins, thread veins** → **Beesenreiser** || **cobweb, spiderweb** → **Spaweck** || **thorn, spike, spine, quill** → **Pick** 1 || **stud** [on a tyre, on a boot] **spike** [on a running shoe] → **Spike** || to **knock over, to spill** → **ëmschëdden** 2 || to **spill** → **laanschschëdden** || to **spill** [a liquid] → **sabbelen** 1 || to **spill** → **suddelen** 1 || to **spill out** → **quëllen** 2 [quëllen aus] || to **run over, to spill over** → **laanschtlafen** 2 || **spina bifida** → **Réck** 3 [loppene Réck] → **Spina bifida** || **spinach** → **Päinetsch** → **Spinat** || **spine, spinal column** → **Wirbelsail** || **spin dryer** → **Essoreuse** → **Schleider** 2 || to **spin-dry, to wring out** → **essoréieren** || **thorn, spike, spine, quill** → **Pick** 1 || **spine** [of a book] → **Réck** 5 || **spine, spinal column** → **Wirbelsail** || **spin, side, swing** [on a ball] → **Drall** 1 || to **spin** [to lose traction] → **duerchdréien** 1 || **spin, side, swing** [on a ball] → **Effet** 3 || to **spin** [on a spinning wheel] → **spannen** 1 || to **spin** (dry) [washing] to (spin) dry [salad] → **schleideren** 2 || **spinning wheel** → **Spannrad** || **single woman, spinster** → **Joffer** 1 || **spiral** [curved line] → **Spiral** 1 || **spiral staircase** → **Wendeltrap** || **brisk, spirited** → **zackeg** 2 || **spirit, mood, attitude** → **Geescht** 3 || **soul, spirit** → **Séil** 1 || **spirit level** → **Niveau** 5 → **Setzwo** || **brandy, spirits** → **Brantewäin** → **Drëpp** 1 || (glass of) **brandy, (shot of) spirits** → **Drëpp** 2 || **spiritual** → **spirituell** 1 || **spirituality** → **Spiritualitéit** || to **spit at** → **uspäizen** 1 || to **spit at, to hiss at** [cat] → **uspäizen** 2 || **meanness, spite** → **Express** → **Expressegkeet** 1 || **spite, spitefulness** → **Gehäsegkeet** 1 || **mean action, spiteful action** → **Expressegkeet** 2 || **spiteful, cantankerous** → **däreg** 3 || **spiteful, spitefully** → **gehäseg** || **spiteful little toad, poison dwarf** [spiteful person] → **Géftzweg** || **spiteful, spitefully** → **gehäseg** || **spitefulness** → **Béisaartegkeet** 1 || **spite, spitefulness** → **Gehäsegkeet** 1 || **malice, spitefulness** → **Nidderträchtegkeet** 1 || **spiteful remark** → **Gehäsegkeet** 2 || **spit, spittle** → **Rotz** || to **spit** [to gob] → **rotzen** 1 || to **spit** [to eject saliva] → **späizen** 2 || to **spit, to hiss** [animal] → **späizen** 3 || **saliva, spit** → **Spaut** || **spit** [for roasting] **brochette, kebab** → **Spiiss** 1 || to **spit, to splutter** [while talking] → **spruddelen** 2 || to **spit** (out) [to emit] → **späizen** 1 || to **spit out** → **erausspäizen** → **rotzen** 2 || **spit, spittle** → **Rotz** || **spittle, gob of spit** → **Rotz** || to **splash about, to paddle** → **puddelen** || to **splash** → **besprëtzen** || to **splash, to go splash** → **platschen** || to **make a splash, to splash** → **ploufen** || **splash** → **Ploufert** || **splash** [small quantity] → **Schlupp** 2 || **splatter, splash** → **Sprutz** || to **splash, to splatter** → **sprutzen** 1 || to **splatter, to splash** → **sprutzen** 2 || **splatter, splash** → **Sprutzert** || **splash, trickle** → **Strapp** 6 || to **dirty, to splatter** → **besuddelen**

|| **splatter**, splash → **Sprutz** || to splash, to **splatter** → **sprutzen 1** || to **splatter**, to splash → **sprutzen 2** || to **splatter** → **sprutzen 3** || **splatter**, splash → **Sprutzert** || to **splatter with**, to throw at → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **spleen** → **Mêlz** || great, **splendid**, splendidly → **groussaarteg 1** || magnificent, **splendid**, splendidly → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || great, **splendid**, **splendidly** → **groussaarteg 1** || magnificent, **splendid**, **splendidly** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **splendour** → **Pracht** || rupture of the spleen, **splenic rupture** → **Mêlzrass** || **splenomegaly**, enlargement of the spleen → **Mêlzvergrößerung** || **splinter** → **Spläiter** || to shatter, to **splinter** → **zersplitteren** || **splint** → **Schinn 3** || to **splint** → **schinnen** || **split**, crack → **Bascht** || to share, to **split** → **deelen 1** || to **split**, to share → **deelen 5** [deelen (an)] || to **split**, to break [by hitting] → **duerschloen 1** || to divide, to **split** [into groups] → **opdeelen 2** || to divide, to **split** → **opsplécken** || to break, to **split**, to fracture → **räissen 11** || to **split**, to crack → **räissen 12** || to chop, to **split** [wood] → **splécken 1** || to **split** → **splécken 2** || to **split**, to divide → **splécken 3** || to part, to **split** → **trennen 6** || separation, **split** [of a relationship] → **Trennung 2** || to **split one's votes** [between different lists] → **panaschéieren 1** || to **split open**, to rupture → **opfueren 1** || **split pea soup** → **Ierzebuli** || **splitting wedge** → **Weck** || to **split up**, to separate → **auserneegoen 1** → **vuneneegoen 1** || to **split wood** → **räissen 5** [Holz räissen] || daubing, **splodging** → **Gemools** || to **splotch** → **begladden** || to not stint, to **splurge** → **lompén 2** [sech net lompe loosén] || to spit, to **splutter** [while talking] → **spruddelen 2** || **spoiler** [on a vehicle] → **Spoiler** || to **spoil** [to mar, to upset] → **verdieerwen 1** || to **spoil**, to pamper → **verhättschelen 1** || to **spoil**, to louse up → **versauen 2** || to **spoil** [the pleasure of] → **versauern 1** || to ruin, to **spoil** [the appearance of] to disfigure → **verschampeleieren** || to ruin, to **spoil** [the appearance of] → **verschandelen** || to **spoil**, to pamper → **verwinnen 1** || to **spoil**, to overindulge → **verwinnen 2** || to **spoil** [by excessive development] to overdevelop → **zersidelen** || **spoilsport** → **Spillverdieerwer** || **spoilsport** [female] → **Spillverdieerwerin** || **spoke** [on a wheel] → **Speechel** || **spokesman**, spokesperson → **Porte-parole** || press officer, **spokesman**, spokeswoman → **Pressesprecher** || **spokesman** → **Sprecher** || **spokesman**, **spokesperson** → **Porte-parole** || press officer, **spokesman**, **spokeswoman** → **Pressesprecher** || manicure set, sewing kit, **sponge bag** → **Necessaire** || **sponge cake** → **Biscuit 1** || **sponge** [for cleaning] → **Schwamp** || **sponge finger** → **Boudoir 2** || to **sponge off**, to live off → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || **sponger**, scrounger, free-loader → **Schmarotzer** || **sponsor**, donor → **Donateur** || **sponsor**, donor [female] → **Donatrice** || to patronize, to **sponsor** → **patronéieren** || to **sponsor** [to subsidize] → **sponseren** || **sponsor** → **Sponsor** || **sponsoring** → **Sponsoring** || patronage, **sponsorship** → **Patronage** → **Protectorat 1** || **spontaneity** → **Spontaneitéit** || **spontaneous**, instinctive, spontaneously, instinctively → **gefillsméisseg 1** || **spontaneous**, spontaneously → **spontan** || spontaneous, instinctive, **spontaneously**, instinctively → **gefillsméisseg 1** || spontaneous, spontaneously → **spontan** || ghostly, **spooky** → **gespenstesch** || **spooky**, frightening → **onheemlech 1** || **spoon** [item of cutlery] → **Läffel 1** || **spoon** [quantity]

→ **Läffel 2** || to **spoon-feed** [to explain] → **virknaen 2** || to **spoon up** → **Läffelen 1** || trace, track, trail, **spoor** → **Spuer 1** || sporadic, **sporadically** → **sporadesch** || **sporadic**, **sporadically** → **sporadesch** || **sport** [physical activity] → **Sport 1** || **sport** [sports events] → **Sport 2** || (kind of) **sport** → **Sport 3** → **Sportaart** || sports event, **sporting event** → **Sportsmanfiatioun** || **sporting** [connected with sport] → **sportlech 1** || **sporting** [fair, sportsmanlike] sportingly → **sportlech 4** || sports leave, **sporting leave** → **Congé sportif** || sporting [fair, sportsmanlike] sportingly → **sportlech 4** || **sports betting game** → **Tippspill** || **sports car** → **Coursemaschinn** → **Sportsauto** → **Sportswon** || **sports club** → **Sportsclub** → **Sportsveräin** || physical education, **sports education** → **Sportsunterrecht** || **sports event**, **sporting event** → **Sportsmanfiatioun** || **sports hall** → **Sportshal** || **sports leave**, **sporting leave** → **Congé sportif** || **sportsman** [athlete] → **Sportler** || **sports programme** [broadcast] → **Sportssendung** || **sports training course** → **Sportsstage** || **sportswoman** [athlete] → **Sportlerin** || **sporty** [athletic] → **sportlech 2** || **sporty** [clothing] → **sportlech 3** || pip, **spot** [on a dice] → **A 7** || to **spot**, to stain [to dirty] → **besabbelen 1** || **spot**, pimple → **Eess** || to **spot**, to catch sight of → **erblécksen** || stain, **spot** → **Fleck 1** || pimple, **spot** → **Pautsch** || **spot** → **Punkt 2** || **spot**, spotlight → **Spot 1** || **spot** [skin blemish] (polka) dot → **Téppel** || **spotlight** → **Projektor 2** || **spot**, **spotlight** → **Spot 1** || **spotted crane** → **Getéppelt Rall** → **Parzeläinshéngchen** || **spotted**, dappled → **gefleckt** || **spotted** → **getéppelt** || **spotted flycatcher** → **Groe Méckefänkert** || **spotted nutcracker** → **Nëssknacker** || **spotted redshank** → **Donkele Waasserleefer** || **spotting**, intermenstrual bleeding → **Schmierbluddung** || to **spout** [nonsense] → **rieden 3** || to gush out, to **spout** → **spruddelen 4** || to **sprain**, to twist one's ankle → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || dislocation, **sprain** → **Verrenkung 2** || **sprain** → **Verstauchung** || to **sprain something** → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || to **sprawl**, to slouch → **lëmmelen 2** || **spray can**, aerosol → **Spraydous** || **sprayer** → **Sprët 3** || **spray** [aerosol] → **Spray** || to **spray** [to apply an aerosol] → **sprayen** || to **spray** [to treat by spraying] → **sprëtzen 1** || to **spray**, to squirt → **sprëtzen 2** || introduction, **spread** [of something new] → **Aféierung 1** || to **spread** [through an area] → **ausbreeden 2** || **spread** → **Ausbreedung** || to **spread**, to unfold [one's wings] → **ausspreeën** || to get around, to **spread** [news, rumours] → **erëmschwätzen** || to repeat, to **spread** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || to **spread** → **gräifen 3** [lém sech gräifen] || to **spread** [lies, rumours] → **kolportéieren** || to lay out, to **spread** → **opleeën 1** || to **spread** → **propagéieren 2** || to **spread** [to apply] → **schmieren 3** || to **spread** [to disperse] → **spreeden** || to **spread** [disease] → **streeën 4** || to **spread** [to extend] → **verbreeden 1 2** || to **spread**, to smear, to smudge → **verschmieren 1** || to **spread** [to circulate] → **weiderverbreeden 1** || to **spread** [to reach a wider area] → **weiderverbreeden 2** || to **spread** (out), to open (out) [a towel, wings] → **ausbreeden 1** || **spreading**, circulation, dissemination → **Verbreedung** || to **spread its tail**, to fan out its tail [peacock] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || to **spread oneself out** → **breetmaachen** || to **spread out** → **verdeelen 1** || to **spread out**, to scatter → **verdeelen 5** || to **spread**

out, to scatter around → **verspreeden** || table, **spreadsheet** → **Tabell 1** || to spread to → **iwwergräifen** [iwwergräifen op] || to spread to, to be transmitted to → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || **spreer killer** → **Amokleeferin** || diving board, **springboard** → **Sprangbriet 1** || **springboard** [for gymnastics] → **Sprangbriet 2** || **spring clean** → **Botz 3** [Grouss Botz] || **spring clean**, spring cleaning → **Fréjjoersbotz** || **spring clean**, spring-cleaning → **Ouschterbotz** || **spring clean**, spring cleaning → **Fréjjoersbotz** || **spring clean**, spring-cleaning → **Ouschterbotz** || **spring collection** → **Fréjjoerskollektioun** || **spring fair** [exhibition] → **Fréjjoersfoire** || **spring** [elastic device] → **Fieder 3** || **spring** → **Fréjjoer** || **spring**, source [of water] → **Quell 1** || **spring fatigue** → **Fréjjoersmiddegkeet** || **spring half-term holiday** [during the carnival period] → **Fuesvakanz** || **spring month** → **Fréjjoersmount** || **spring onion** → **Fréjjoersënn** → **Fréjjoerszwivvel** || **Sprinkanger** → **Spréngeng** || to sprinkle [to powder] to scatter [ashes] to strew [flowers] → **streeën 1** || **sprinter** → **Sprinter** || **sprint** → **Sprint** || to sprint → **sprinten** || to sprout, to put out shoots → **ausschéissen** || to sprout, to shoot → **keimen** || **sprout**, shoot [on a potato] → **Kéng** || to sprout [potato] → **Kéngen** || to sprout, to put out shoots → **schéissen 6** || **spruce** → **Dänn 2** → **Fiicht** || stylish, **spruce** → **schmock** || to spruce oneself up, to smarten oneself up → **erausmaachen 3** || **sprung** [fitted with a suspension] → **gefiedert** || agile, **spry** → **beweeglech 2** || informer, **spy** → **Spätzel** || to spy → **spionéieren** || **spy** → **Spion 1** || **spyhole** → **Spion 2** || to spy on → **ausspionéieren** → **belauern** || to spy on [a person] → **nospionéieren** || **spy plane** → **Spionageflieger** || to squabble, to bicker → **zerkazen** || to fight, to quarrel, to squabble → **zerstreiden** || to squabble (with), to bicker (with) → **kazen** [kazen (mat)] || **squacco heron** → **Rallereëer** || **squad** [sports players] → **Kader 6** || to squander, to blow → **verjuppen** || to fritter away, to squander, to expend → **verpolveren** || to gamble away, to squander → **verpillen 2** || square centimetre → **Quadratcentimeter** → **Zentimeterkaree** || square decimetre → **Dezimeterkaree** → **Quadratdezimeter** || squared [in the highest degree, multiplied] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || squared timber, rafter → **Käffer** || box, square → **Haischen 2** || square [town square] → **Plaz 1** || square [figure] → **Quadrat 1** || square → **quadratesch** || rectangle, square, quadrangle → **Véiereck** || square, rectangular, quadrangular → **véiereckeg** || square kilometre → **Kilometerkaree** → **Quadratkilometer** || square metre → **Meterkaree** → **Quadratmeter** || square millimetre → **Millimeterkaree** → **Quadratmillimeter** || square root → **Quadratwuerzel** || to squash, to squeeze → **dretschén** || to flatten, to squash → **plattdrécken** || to squash, to crush → **zerdretschén** || to squash → **zerquetschen** || to squat down → **huppen 1** → **Huppen** [an d'Huppe goen] || **squatting**, on one's haunches → **Hippercher** [op den Hippercher] || to squeak → **jiipen 2** || to chirp, to squeak → **piipen 1** || to squeal, to squeak → **quiiksen** || to squeak, to squeal → **quiiitschen** || squeaky, squeakily → **piipseg** || squeaky, squeakily → **piipseg** || to squeal, to squeak → **quiiksen** || to squeak, to squeal → **quiiitschen** || **squeamish** → **zimperlech 2** || **squeegee** → **Raclette 1** || to squeeze → **ausdrécken 1** || to squeeze, to juice → **auspressen**

|| to squash, to squeeze → **dretschén** || **squeeze** [current boyfriend] → **Frëndchen 2** || to push one's way in, to squeeze in → **erandrécken 2** || to squeeze in(to) → **eraquëtschen 1 2** || to squeeze oneself [into a narrow space] → **quëtschen 2** || to squeeze open → **opdrécken 2** → **opdréien 2** || to squeeze out [to extort] → **ofknäppen** || to squeeze together, to squeeze shut → **zesummepëtzen** || to press together, to squeeze shut → **zesummepressen** || to squeeze together, to push together → **zesummendrécken** || to squeeze together, to squeeze shut → **zesummepëtzen** || **squid** → **Kalamar** || to squint [to be cross-eyed] → **balucken** || squirrel, red squirrel → **Kaweichelchen** || drop, squirt → **Sprët 5** [eng Sprët] || to spray, to squirt → **sprëtzen 2** || mushy, squishy → **mätsch** → **mätscheg** || Sri Lanka → **Sri Lanka** || Sri Lankan → **Sri-Lanker** || Sri Lankan [female] → **Sri-Lankerin** || Sri Lankan → **sri-lankesch** || knifer, stabber → **Messerpickert** || stabbing, knife fight → **Messerpickerei** || to stab [with a pointed weapon] → **stiechen 1** || to stab → **zoustiechen 1** || stability [solidity] → **Stabilitéit 1** || stability [constancy, steadiness] → **Stabilitéit 2** || stabilization, financial recovery → **Sanéierung 2** || to level off, to stabilize → **apendelen** || to stabilize, to consolidate → **consolidéieren 2** || to stabilize [the economy, finances] → **sanéieren 2** || to stabilize [to consolidate, to reinforce] → **stabiliséieren 1** || to stabilize [to keep steady, to bring under control] → **stabiliséieren 2** || to stabilize, to become stabilized → **stabiliséieren 3** || stable door → **Stalldier** || stable, stall → **Box 2** || stable [building] → **Päerdsstall** || stable [unchanging] → **stabel** || steady, solid, stable, solidly → **stabil 1** || stable [unchanging] → **stabil 2** || cowshed, stable, barn, shed, henhouse, hutch, pigsty → **Stall** || stationary, stable → **stationär 1** || to stab to death → **erstiechen** || stab wound → **Stach 1** || stack, pile [large quantity] → **Arsenal 2** || stack, bundle → **Pak 3** || pile, stack → **Stapel** || to stack [to pile up] → **stapelen** || pile, stack → **Stouss 2** || to stack [to pile up] → **tässelen 1** || to stack full, to fill up → **zoutässelen** || stadium → **Stadion** || **Stadtbredimus** → **Stadbriedemes** || **Stafelter**, **Staffelstein** → **Stafelter** || staff committee, employee representatives → **Personaldelegatioun** || **Stafelter**, **Staffelstein** → **Stafelter** || personnel, staff → **Personal** || crook, staff, crozier → **Staf** || staffroom → **Konferenz 3** || mail coach, stagecoach → **Postkutsch** || staged [picture] → **gestallt 1** || stage [of a theatre] → **Bün** || stage, lap, leg [of a journey] → **Etaap 1** || stage, step, phase [of a process] → **Etaap 2** || to stage [a performance] → **inzenéieren 1** || to perform, to stage → **opféieren 1** || to organize, to stage [an event] → **opzéien 8** || stage [of development] → **Stadium** || state, **staege** [phase, level of development] → **Stand 5** || to stage-manage, to engineer → **inzenéieren 2** || buck, stag [male deer] → **Réibock** || to stagger → **tierkelen** → **trëllen 4** [do(...) trëllen] || to stagger [to arrange] → **versetzen 3** || **staging**, production → **Inzenéierung 1** || to stagnate → **stagnéieren** || stained [dirty] → **fleckeg** || stain [for wood] → **Beez 1** || to stain [wood] → **beezen** || to spot, to stain [to dirty] → **besabbelen** || stain, spot → **Fleck 1** || stainless steel → **Inox** || (made of) stainless steel → **inox** || to stain one's clothes → **sabbelen 6** || stain remover → **Fleckewaasser** || stairs, staircase → **Trap** || staircase, stairwell → **Trapenhaus** || stairs, staircase →

Trap || staircase, **stairwell** → **Trapenhaus** || bet, **stake** → **Asaz 4** || **stake**, bet → **Mise** || post, **stake** [in a fence] → **Poul 1** || post, **stake** [support] → **Poul 2** || to **stake out**, to mark out → **ofstiechen** || flat, **stale** → **platt 5** || **stalk** [corn stalk] → **Halle** || **stalk**, pod → **Staan 3** || **stalk**, stem → **Still 2** || **stalk** [of a vegetable] → **Stronk** || stable, **stall** → **Box 2** || **stall**, booth, stand → **Bud 1** || stand, **stall**, booth → **Stand 3** || **stallholder** [female] → **Maartfra** || **stallholder** → **Maartmann** || **stall holders**, market traders → **Maartleit** || **stallion** → **Hengsch** || **stalls** [in a theatre, in a concert hall] → **Parterre** || **stamina** → **Ausdauer** || to stutter, to **stammer** → **tudelen 1** || **stamp collection** → **Timberkollektioun** → **Timberesammlung** || to **stamp** [to mark, to imprint] → **ofstempelen 1** || mould, **stamp**, sort [distinctive character] → **Schlag 7** || to emboss, to **stamp** → **stanzen 2** || **stamp** [instrument] → **Stempel 1** || **stamp** [mark, pattern] → **Stempel 2** || to **stamp** [to impress a mark] → **stempelen 1** || to **stamp** [one's feet] → **tuppen 4** [mat de Féiss tuppen] || (postage) **stamp** → **Käppchen 2** → **Timber 1** || to **stamp in**, to emboss → **astanzen** || to **stamp one's feet** [in approval] → **trampelen 1** || **stamp pad**, ink pad → **Stempelkëssen** || common, **standard** → **geleefeg** || **Standard** [reference value] → **Moosstaf 2** || ordinary, **standard**, regular → **ordinär 1** || regular, scheduled, **standard** → **regulär** || **standard**, norm → **Standard 1** || **standard** [customary] → **Standard 2** || standardized → **genormt** || to **standardize** → **standardiséieren** → **uniformiséieren** || **standard lamp** → **Steeluucht** || to **stand as candidate**, to run for → **kandidéieren** || to **stand behind** [to support, to back] → **stoen 11** [stoen hanner] || **standby duty** → **Bereitschaftsdéngscht** → **Permanence** || alert, **standby** → **Alarmbereitschaft** || to **stand by** [to help] → **bäistoen** || to **stand by**, to back → **halen 21** [halen zu] || to **stand by** [to remain loyal to] → **stoen 10** [stoen zu] || to endure, to **stand** [a situation] → **aushalen 1** || trestle, **stand** → **Bock 3** || stall, booth, **stand** → **Bud 1** || to buy, to pay for, to **stand** → **ginn 3** || to rise, to **stand** → **hiewen 7** || to **stand**, to run [for election] → **opsetzen 9** || to **stand** [on the floor] → **opstoen 3** || to **stand**, to get, to pay for [a drink, a meal] → **schmäissen 3** || **stand**, stall, booth → **Stand 3** || **stand**, rack → **Stänner 1** || to **stand** [to place upright] → **stellen 1** || to **stand** [to position oneself] → **stellen 8** || to **stand** [to be upright] → **stoen 1** || to **stand** [exchange rate, score] to be [forecast] → **stoen 17** || **stand** [structure for spectators] → **Tribün 1** || to stomach, to bear, to **stand** → **verdroen 1** || to (be able to) **stand**, to (be able to) bear → **packen 2** || to **stand for**, to signify → **stoen 12** [stoe fir] || substitute, deputy, **stand-in** [female] → **Ersatzfra** || substitute, deputy, **stand-in** → **Ersatzmann** || **standing room** → **Stéiplaz** || to throw a spanner in the works, to **stand in the way** → **queeschleeën** || to **stand out**, to be noticeable → **erauskommen 5** || to **stand out** → **ervirstiechen** || to **stand out from** [to contrast with] → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] || to **stand out from**, to contrast with → **ofstiechen** [ofstieche vun] || to answer (for), to **stand trial** (for) → **verantworten 2** [sech verantworten (fir)] || to get to one's feet, to **stand up** → **ophiewen 8** || to rise, to **stand up** → **opstoen 1** || to **stand up** → **stellen 7** || to **stand up for** → **anrieden 2** [anriede fir] || to champion, to **stand up for** → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **Stanley knife**, carpet knife →

Cutter || stanza → **Stanz** || verse, **stanza** → **Stroph** || **staph infection**, staphylococcal infection → **Staphylocoqueninfektioun** || staph infection, **staphylococcal infection** → **Staphylocoqueninfektioun** || **staphylococcus** → **Staphylocoque** || **staple** [for office purpose] → **Agraff** || to **staple** (to) → **heften** [heften (un)] || **stapler** → **Agrafeuse** → **Bostitch** || to **staple together** → **uneneheften** || **star aniseed** → **Stärenanäs** || **starch** [substance] → **Stärkt 4** || to **starch** [clothing] → **steiwen** || to look at, to **stare at** → **bekucken 1** || to eye up, to **stare at** [indiscreetly] → **eweckucken 4** [leppes eweckucken] || to **stare at** → **fixéieren 3** || to **stare at**, to gawk at → **uglotzen** || to look at, to **stare at** → **ukucken 1** || to **stare at** → **ustuerken** || to **stare**, to gape → **glotzen** || to **stare** → **stuerken** || **star** [heavenly body] → **Stär 1** || **star** [symbol, object] → **Stär 2** || **star** [mark of quality] → **Stär 3** || **star** [celebrity] → **Star** || austere, **stark**, austere → **steril 4** || **starry** [full of stars] → **stäreklouer** || **starry sky** → **Stärenhimmel** || **starter** [first course of a meal] → **Entrée 3** || (female) **starter** [player on a team] → **Stammspillerin** || to **start** [an engine] → **demarréieren 1** || to **start** [engine] → **demarréieren 2** || to **start**, to begin → **demarréieren 3** || **start** [of a race] → **Depart 3** || to **start**, to get started [energetically] → **duerfueren 2** || to **start**, to open [a conversation, a negotiation] → **entaméieren** || to **start** [to attend, to reach] → **kommen 14** [kommen an] || to launch, to **start** → **lancéieren 3** || to **start** → **lassgoen 2** || to **start**, to cut [the first slice] → **opschneiden 2** || to **start**, to cut [the first slice] to break open → **opstiechen 2** || **start** [place, line] → **Start 1** || **start** [beginning] → **Start 2** || to **start** [an engine, a machine] → **starten 1** || to **start**, to launch → **starten 2** || to **start** [an engine] → **starten 3** || to **start** [a race] → **starten 4** || **start**, beginning [moment] → **Ufank 1** || **start**, beginning [place] → **Ufank 2** || to **start**, to begin → **ufänken 1** || to **start** [work, an activity] → **ufänken 5** || to **start**, to begin [at a certain moment] → **ufänken 6** || to **start**, to begin [at a certain place] → **ufänken 7** || to **start**, to begin [at a certain place] → **ufoen 7** || to come on, to light up, to be set off, to **start** [engine] → **ufoen 8** || to **start** [an engine] → **ukéieren** || to **start**, to begin → **ulafen 3** || to **start** [tracking] → **umsetzen 6** [umsetzen op] || to **start**, to jump → **zesummefueren** || to **start** [suddenly] → **asetzen 7** || to **start** [awake] → **opfueren 2** || to **start** [up] [engine, machine] → **usprangen** || to **start from**, to use as a starting point, to radiate from [to emanate from] → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || first eleven, **starting eleven** → **Onze de base** → **Stammeelef** || **starting line** → **Startlinn** || **starting point** → **Ausgangspunkt** || meeting place, **starting point** → **Depart 2** || **starting signal** → **Startzeechen** || to open, to **start off** → **aleeden 2** || **start of the school year** → **Rentrée 1** || **start of the school year**, beginning of term → **Schoulufank** || to catch, to **start to burn** [fire] → **ufoen 9** || **start to the new year** → **Rutsch** || **starved** → **auserhängert 1** || to **starve** → **erhängeren** || **starving** [very hungry] → **auserhängert 2** || public expenses, **state's expense** → **Staatskäschten** || **state councillor** [senior civil servant] → **Conseiller de gouvernement** || (female) **state councillor** [senior civil servant] → **Conseillère de gouvernement** || **state** [political community] → **Staat 1**

|| **state** [government] → **Staat 2** || **state** [administration] → **Staat 3** || **state**, public → **staatlech** || **state**, stage [phase, level of development] → **Stand 5** || to **state**, to give, to indicate → **uginn 1** || **state** [shape, condition] → **Zoustand 1** || grand, **stately**, elegant → **herrschaftlech** || **statement** [declaration, testimony] → **Angab 2** || declaration, **statement** → **Ausféierung 2** || **statement**, op-ed → **Carte blanche 2** || **statement**, announcement → **Deklaratioun 1** || **statement** [testimony] → **Deklaratioun 2** || declaration, **statement** → **Erklärung 3** || announcement, **statement** → **Kommunikatioun 3** || (bank) **statement** → **Relevé 1** || **statement of account** [calculation] → **Dekont 1** || **statement of account** [invoice] → **Dekont 2** || **statement of account**, accounts, results → **Kont 3** || **statement of account** [calculation] → **Ofrechnung 1** || **statement of account** [invoice] → **Ofrechnung 2** || to **state more precisely**, to clarify → **prezisieren 1** || facts of the case, **state of affairs** → **Tatbestand 1** || **statesman** → **Staatsmann** || **state visit** → **Staatsvisitt** || **stationary**, stable → **stationär 1** || **stationer's** (shop) → **Papeterie** || stop, **station** [bus stop, train station] → **Arrêt 1** || stop, bus stop, **station**, halt → **Haltestell** || to **station**, to deploy [troops, equipment] → **stationieren 1** || **station** [of the way of the Cross] → **Statioun 4** || (television) **station**, (television) channel → **Fernseesender** || (television) channel, (television) **station** → **Fernseesprogramm 3** || (railway) **station** → **Gare** || (TV) channel, (radio) **station** → **Programm 8** || (radio) **station**, (TV) channel → **Sender 2** || (television) channel, (television) **station** → **Televisionsprogramm 3** || **station master** → **Chef de gare** || **statistical**, statistically → **statistisch** || **statistical**, statistically → **statistesch** || **statistics** [science] → **Statistik 1** || **statistics** [data] → **Statistik 2** || **statue** → **Statu** || **statue of a saint** → **Hellegestatu** || figure, physique, **stature** → **Statur** || **status** [social] → **Status** || **status** [legal status] → **Statut 1** || position, **status** → **Stellung 1** || **statute of limitations** → **Verjährung** || **statutes** [constitution] → **Statut 2** || **statutes** [document] → **Statut 3** || deregistration, **statutory off road notification** [action] → **Omfeldung 1** || **statutory portion** → **Flichtdeel** || to **stay and eat** [with others] → **matiessen 2** || to **stay at a health resort**, course of treatment → **Kuer** || to **stay at home** → **doheembleiwen** || **stay-at-home** → **haistech** || to keep away (from), to **stay away** (from) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || to **stay**, to remain [in a place] → **bleiwen 1** || to **stay**, to remain [in a position or a state] → **bleiwen 2** || to **stay** [to spend the night] → **logéieren 2** || **stay** [visit] → **Openthalt 1** || to **stay** [to remain] → **ophalen 6** || to **stay** (there) → **dobleiwen** || to **stay** (here) → **heibleiwen** || to **stay in place**, to hold → **halen 16** || to **stay in the background**, to take second place → **zeréckstoen** || to **stay on** [to stay in operation, to keep going] → **ubleiwen** || to **stay on good terms with** → **gutthalen 2** [sech gutthale mat] || to **stay open**, to stay unlocked → **opbleiwen 2** || to **stay open** [to stay accessible] → **opbleiwen 3** || to **stay overnight** [as a visitor] → **iwwernuechten** || to **stay shut** → **zouhalen 3** || to **stay together** [in a group] → **beieneebleiwen 1** || to **stay together** [in a relationship] → **beieneebleiwen 2** || to **stay together** [in a group] → **zesummebleiwen 1** || to **stay together** [in a relationship] → **zesummebleiwen 2** || to stay open,

to **stay unlocked** → **opbleiwen 2** || to **stay up** [to stay awake] → **opbleiwen 1** || **St Boniface** → **Bonifatius** || steady, regular, even, **steadily**, regularly, evenly → **gläichméisseg** || to wedge, to **steady** [furniture] → **caléieren** || **steady**, permanent, permanently → **fest 8** || **steady**, regular, even, steadily, regularly, evenly → **gläichméisseg** || infallible, **steady**, safe → **sécher 6** || **steady**, solid, stable, solidly → **stabil 1** || **steak** → **Bifdeck** || to **steal** → **klauen** → **stielen** || to **steal from** → **beklauen** → **bestielen** || **steam engine** → **Dampmaschinn** || **steam engine** [locomotive] → **Feierwon** || **steam** [for power] → **Damp 2** || to **steam**, to give off steam → **dämpfen 2** || to **steam** [food] → **dämpfen** || **steam** → **Donst** → **Waasserdamp** || **steamroller**, roadroller → **Dampwalz** || roadroller, **steamroller** → **Walz 2** || to **steam up** → **beschloen 2** || to **steam up**, to fog over → **ulafen 1** || to **steam up** → **uschloen 5** || **steamy** [misty, misted up] → **donsteg** || **steel** → **Stol** → **stolen** || **steel mill** → **Stolwierk** || **steelworker** → **Schmelzaarbechter** || **steep** → **géi** || to macerate, to **steep** → **mautschen** || to **steep**, to brew, to infuse → **zéien 12** || **steep price**, stiff price → **stolz 3** [stolze Präis] || to guide, to **steer** [to counsel a pupil, a student] → **orientieren 1** || to manoeuvre, to **steer** [a small vehicle] → **renkelen 1 2** || to **steer** [a vehicle] → **steieren 1** || to head for, to **steer for** → **upeilen** → **usteieren** || **steering wheel** → **Renkel 2** → **Steier** → **Steierrad** → **Volant** || **Stegen** → **Steeën** || **Steinfort** → **Stengefort** || **Steinheim** → **Steenem** || **Steinsel** → **Steesel** || tombstone, gravestone, **stela** → **Grafsteen** || **stem**, root [grammatical] → **Stamm 3** || stalk, **stem** → **Still 2** || to **stem from** [to originate] → **hierstamen** || stink, **stench** → **Gestank** || **stencil**, template → **Schabloun** || angina pectoris, **stenocardia** → **Angine de poitrine** || **Stenokardie** || **stenographer**, shorthand typist → **Stenograf** || **stenography**, shorthand → **Stenografie** || retrograde step, **step backwards** [change for the worse] → **Réckschrëtt** || **stepbrother** → **Stéifbrudder** || **stepchild** → **Stéifkind** || to **step down**, to abdicate → **offrieden 3** || to **step down**, to resign → **zerécktrieden** || stage, **step**, phase [of a process] → **Etapp 2** || **step** [pace] → **Schrëtt 1** || **step** [measure, action] → **Schrëtt 2** || **step** [rhythmic] lockstep → **Schrëtt 3** || rung, **step** → **Sprass** || **step** [of a staircase] → **Träpplek** || **step** [of a stairway, of a ladder] → **Tratt 1** || **step** [rhythmic] lockstep → **Tratt 2** || to **step** [to set down one's foot] → **trëppelen 4** → **trieden 1** || (administrative) **step**, procedure → **Demarche** || **stepfather** → **Stéifpapp** || to intervene, to **step in** → **wieren 1** || to **step in for** [to substitute] → **asprangen 2** [asprange fir] || **stepladder** → **Träppchen 2** || **stepmother** → **Stéifmamm** || to trample on, to **step on** [to crush] → **futti trëppelen** || to **step on** → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || **steppe buzzard** → **Steppebussar** || **steppe** → **Stépp** || **steppe gull** → **Stéppeméiw** || **stepsister** → **Stéifschwëster** || **stere** → **Ster** || **stereo** (system) → **Stereosanalag** || **stereotype** → **Stereotyp** || **stereotypical**, stereotypically → **stereotyp** || stereotypical, **stereotypically** → **stereotyp** || **sterile** [aseptic] → **steril 1** || **sterile** [infertile] → **steril 2** || **sterile** [unproductive, futile] → **steril 3** || **sterility**, infertility → **Sterilitéit** || **sterilization** [disinfection] → **Sterilisatioun 1** || **sterilization** [surgery] → **Sterilisatioun 2** || to **sterilize** [to disinfect] → **sterilisieren 1** || to **sterilize** [to make infertile] → **ster-**

iliséieren 2 || sternum, breastbone → **Broschtbeen** || **stethoscope** → **Stethoskop** || **steward** → **Steward** || **stewed apple** → **Äppelkompott** || to seal, to **stick down** [an envelope letter] → **zoupechen** || **sticker** → **Autocollant** → **Pechbild** → **Sticker** || **stick** → **Bengel 1** || to **stick**, to paste → **kliewen** || to **stick** [to affix] → **pechen 1** || to **stick** [to adhere] → **pechen 3** || **stick** [product in stick shape] → **Stang 2** || to **stick**, to shove [a person] → **stiechen 2** || to **stick** [to a pan, to a dish] → **ubaken** || **stick figure** → **Männchen 2** || to **stick in** [an album] → **apechen** || to reach inside, to **stick inside** [through an opening] → **erastrecken** || match-stick man, **stickman** → **Stréhmännchen** || to **stick on**, to glue on → **opkliewen** → **oppechen** || to glue on, to **stick on** → **ukollen** || to **stick on**, to dry on → **upapen 2** [upapen (un)] || to glue on, to **stick on** → **upechen** || to peep out, to **stick out** [to protrude] → **erausukkucken 2** || to **stick out** [to be noticeable] → **erausstiechen** || to **stick out** [to project] → **erausstoen** || to **stick out** [a part of the body] → **erausstrecken** || to **stick out**, to stick up → **ewechstoen** || to **stick out**, to jut out → **iwwerstoen** || to keep, to **stick to** → **bäibehalen** || to **stick together** → **zesummekliewen 2** || to **stick together** [to be there for one another] → **zesummenhalen 4** || to **stick together** → **zesummepochen 2** || to stick out, to **stick up** → **ewechstoen** || to **stick with** → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **sticky** → **pecheg 1** || Sellotape, **sticky tape** → **Pech 2** → **Pechpabeier** || **stiffening**, toughening up → **Verschäerfung 1** || **stiff**, rigid → **steif 1** || **stiff**, thick [jam, sauce] hard, solid [soil] → **steif 2** || **stiff**, formal, formally → **steif 3** || **stiff**, tense → **versaant** || **stiff neck** → **Dreihälschen** → **Tortikolli** || tension, **stiffness** [of a muscle] → **Verspanung** || **stiff peaks** [of beaten egg white] → **Schnéi 2** || steep price, **stiff price** → **stolz 3** [stolze Präis] || boner, **stiffy** → **Gäns 2** || hard-on, **stiffy** → **Stänner 2** || to bite something back, to **stifle something** → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || to **stigmatize** → **stigmatiséieren** || high heel, **stiletto** [shoe] → **Tallekeschong** || mis-carriage, **stillborn** (child) → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || **still** [even now, even then] → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **still** [later] → **nach 4** || **still** [within a limit] → **nach 5** || nevertheless, **still**, all the same → **trotzdeem** || **still** [also in the future] → **weiderhin** || **still** (more), even (more) → **nach 8** [nach (méi)] || **still water** [drink] → **platt 4** [platt Waasser] || **stilt(s)** [for walking] → **Stelz** || **stimulant** → **Opputschmëttel** || to motivate, to **stimulate** → **nohëllefén 1** || to pep up, to **stimulate** → **opputschen** || to **stimulate** → **stimuléieren** || to boost, to **stimulate** → **ukuerbelen** → **undreiwen 3** || to **stimulate**, to whet → **ureegen 1** || **stimulation** → **Stimulation** || **stimulus** → **Reiz 2** || to **sting all over** → **zerstiechen 2** || to burn, to **sting** [to smart] → **brennen 6** || to burn, to **sting** [to be painful] → **pefferen 2** → **pëfferen** || to **sting**, to prick → **picken 2** || **sting** [animal organ] → **Stachel** || to **sting** [to wound with a sting] → **stiechen 2** || [insect] **sting** → **Stach 2** || to bite (all over), to **sting** (all over) [insects] → **zerpicken** || **stinginess**, meanness → **Gäiz** || **stingy**, mean, tight → **gäizeg** || mean, **stingy** → **geiereg** || **stingy**, mean, tight → **knéckeg** → **kuuschteg** || **stinker** [smelly person] → **Sténkert 1** || **stinker** [child] → **Sténkert 2** || to **stink**, to reek → **fachen 4** [fachen (no)] || **stink**, stench → **Ges-tank** || to smell (of), to **stink** (of) → **sténken** [sténken

(no)] || smelly, **stinking** → **sténkeg** || loaded, **stinking rich** → **steeräich** || to **stink out**, to pollute → **verpeschten** || to decide, to **stipulate** → **bestëmmen 1** || to **stipulate** → **stipuléieren** || to tell, to **stipulate**, to require → **virschreiwen** || to **stir** → **opréieren 1** || to **stir** [to mix] → **réieren 3** [réieren (an)] || to mix, to **stir** → **verréieren** || to move, to **stir** → **wibbelen 1** || turmoil, **stir**, commotion → **Wirbel** || to **stir** (in) → **réieren 2** || **stirrup** → **Bigel 3** || to **stir up against**, to work up against → **ophetzen** [ophetzen (géint)] || to **stir up** [to bring up again] → **opréieren 2** || suture, **stitches** → **Nout 2** || to **stitch** [a wound] → **bitzen 2** || to **stitch**, to embroider → **brodéieren** || **stitch** [knitting] mesh [spacing] → **Masch 1** || **stitch** [in knitting] → **Schlapp 3** || **stitch** [in sewing, in a suture] → **Stach 3** || **stitch** [pain in the side] → **Stach 5** || to embroider, to **stitch** → **stécken 1** || to **stitch** [with a sewing machine] → **steppen** || to **stitch**, to sew up → **zoubitzen** || **St John's day** [feast day of John the Baptist] → **Gehaansdag** || **St John's wort** → **Gehaanskraut** || **St Kitts and Nevis** → **St. Kitts an Nevis** || **St Lucia** → **St. Lucia** || **St Lucian** → **Lucianer** || **St Lucian** [female] → **Lucianerin** || **St Mamertus** → **Mamertus** || **St Nicholas' day** → **Kleescherdag** || **St Nicholas** [legendary figure] → **Kleeschen 1** || **St Nicholas** [person dressed up] → **Kleeschen 2** || **St Nicholas** [chocolate figure] → **Kleeschen 3** || **stoat** → **Groust Wisel** → **Hermelin** || **stock cube** → **Küb 1** || **stock dove** → **Hueldauf** → **Kleng Bëschdauf** || **Stockem** → **Stackem** || **stock exchange** [building] → **Bourse 2** || **stock**, share → **Aktie** || **stock** [supply] → **Bestand** || bouillon, **stock**, broth → **Bouillon** || bouillon, **stock** → **Britt 1** || **stock** [of a library, of an archive] → **Fong 6** || reserve, **stock** → **Reserv 1** || **stock** [of goods] → **Stock** || to store, to **stock** → **stockéieren** || **stocking**, sock → **Hues** || sock, **stocking** → **Strémp** || goodwill, business assets, **stock-in-trade** → **Fong 8** || **stock market** → **Bourse 1** || panic buying, **stockpiling** → **Hamsterkaf** || to **stock up** (with) → **andecken 1** [andecken (mat)] || to **stock up on**, to lay in → **aleeën 7** || **stocky** → **gedrongen** || stoic, **stoically** → **stoesch** || **stoic**, stoically → **stoesch** || **stole** [shawl] → **Stola 1** || **stole** [priest's vestment] → **Stola 2** || **Stol** → **Stol** || (Christmas) **stollen** → **Stollen 2** || **Stolzembourg** → **Stolzebuerg** || **stomach ache** → **Mowéi** || gastroenteritis, **stomach bug** → **Daarmgripp** || **stomach cancer**, gastric cancer → **Mokriibs** || **stomach cramps** → **Mokrämp** || **stomach** → **Bauch 1** → **Mo** || **stomach** [of an animal] → **Panz 2** || to **stomach**, to bear, to stand → **verdroen 1** || **stomach reduction** → **Moverklengerung** || **stomach ulcer** → **Moschwier** || exit, **stoma**, opening → **Ausgang 4** || to **stomp along**, to stomp → **trampelen 2** || to stomp along, to **stomp** → **trampelen 2** || **stone's throw** → **Kazesprong** || **stone deaf** → **stackdaf** || pip, **stone** → **Kär 1** || **stone** [material] → **Steen 1** || **stone** [piece of rock] → **Steen 2** || **stone** [of fruit] → **Steen 4** || to **stone** [to kill] → **stengegen** || **stone** [made of stone] → **stengen 1** || (precious) **stone**, gemstone → **Steen 3** || **stonemason** → **Steemetzer 1** || **stonemason**, bricklayer → **Steemetzer 2** || **stones**, rocks → **Gestengs** || faience, earthenware, **stoneware** → **Faïence** || **stoneware**, ceramic, pottery → **stengen 2** || **stony** → **stengeg** || stool [seat] → **Hocker** || **stool** [faeces] → **Stull 2** || to bend down, to **stoop** → **bécken 2** || to **stop at** [to extend to] → **ophalen 4** → **ophéieren 2** || **stop,**

station [bus stop, train station] → **Arrêt 1** || **stop** [halt] → **Arrêt 2** || to **stop** [to bring to an end] → **ënnerbanen** || to **stop** [to come to an end, to leave off] → **ginn 9** || to **stop** [(with a) vehicle] → **halen 18** || **stop**, break [during a journey] → **Halt 1** || **stop** [bus stop, station] → **Halt 2** || **stop**, bus stop, station, halt → **Haltestell** || to cease, to **stop** → **ofrässen 2** || **stop** [wait] stopover → **Openthalt 2** || to **stop** [to quit, to come to an end] → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || register, **stop** [of an organ] → **Regëster 2** || to **stop** [driver, vehicle] → **stallhalen 1** || **stop** [stopover] → **Statioun 1** || **stop** [bus stop, (railway) station] → **Statioun 2** || to **stop** [to halt] → **stoen 7** [stoe bleiwen] || **stop**, break → **Stopp 1** || to **stop** → **stoppen 1 3** || to **stop** [to keep from moving] → **unhalen 1** || to **stop** for questioning, to **stop** for an ID check → **interpelléieren 2** || to **stop** for questioning, to **stop** for an ID check → **interpelléieren 2** || to forbid to, to **stop** for → **verwieren** || **stop** line → **Haltelinn** || **stop** [wait] **stopover** → **Openthalt 2** || **stopover** [on a flight] → **Tëschelandung** || **Stoppelhaff** → **Stoppelhaff** || cork, plug, cap, **stopper** → **Stopp 1** || to falter, to **stop** short [while speaking] → **stutzen 1** || **stop** signal [for trains] → **Diks 1** → **Scheif 3** || **stop** sign → **Stopp 2** → **Stoppschëld** || to **stop** taking [medicine] → **ofsetzen 3** || **stopwatch** → **Stoppauer** || to lay in, to **store** [in the cellar] → **akelleren** || to **store**, to keep → **lageren 1** || to **store**, to retain → **späicheren 1** || to **store**, to stock → **stockéieren** || to warehouse, to **store** → **tëschelageren 1** || to keep, to **store** → **versueren 1** || **storekeeper** [female] → **Magasinière** || **storekeeper** → **Magasinier** || warehouse, **storeroom** → **Magaséng 1** || **storeroom** → **Ofstellraum** → **Reserv 2** || larder, **storeroom** → **Spënnchen** || to **store** together → **zesummeleeën 4** || floor, **storey** → **Etage** → **Stack 1** || **stork** → **Storch** || to **storm** [to capture] → **stiermen 2** || **storm** → **Stuerm 1** || **stormy**, windy → **stiermesch 1** || **story**, tale → **Erzielung 1** || **story**, narrative [literary] → **Erzielung 2** || **story** → **Geschicht 3** || personal history, **story** of one's life → **Liewenslaf 3** || **stout**, fat → **ronn 4** || **stove**, cooker [portable] → **Kocher** || **stovepipe** → **Päif 4** → **Uewepäif** || **stowaway** → **blann 3** [blanne Passagéier] || to **stow**, to pack → **verstauen** || **St Pancras** → **Pankratius** || slowcoach, straggler → **Driibser** || **straight ahead** → **riichtaus** || immediately, **straight away** → **gaangs** || **straight away**, immediately → **gläich 1** || **straight away**, right away → **poulriicht 3** || **straight away** [without hesitation] → **poulriicht 4** || to **straighten** [to make straight] → **riichten 2** || to smooth down, to smooth out, to **straighten** → **riicht zéien** || to **straighten up**, to put right, to sort out → **opraumen 1** || to rear up, to **straighten up**, to sit up straight → **opriichten 2** || **straight**, slap bang → **poulriicht 2** || pure [complete] **straight** [undiluted] → **puer** || **straight** [in a straight line] → **riicht 1** || **straight** [upright] → **riicht 2** || **straight** [directly] → **riicht** || **straight** [away], right now → **husch 2** || **straight out**, frankly, plainly → **riichter- aus** || **strainer**, sieve, colander → **Passett** || to burden, to **strain** [financially] → **belaaschten 3** || to **strain**, to push [so as to perform] → **belaaschten 5** || **strain** [physical] → **Belaaschtung 3** || **strain**, burden [emotional] → **Belaaschtung 4** || to put stress on, to **strain** → **goen 18** [goen an] || to **strain**, to drain → **ofschëdden** || to **strain**, to sieve → **passéieren 6** || to test, to **strain** → **Prout 3** [op d'Prout stellen] || **strain**, exertion

→ **Strapatz** || to **strain**, to wear out → **strapazéieren 1** || to **strain**, to tire → **ustrengen 1** || to pull, to **strain** [a muscle, a tendon] → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || pulled muscle, **strain** → **Zerrung** || to **strain** oneself, to hurt oneself [while lifting] → **verhiewen** || to pull something, to **strain something** → **verräissen** [sech eppes verräissen] → **zerren** [sech eppes zerren] || **strand**, wisp [of hair] → **Flücht 2** || **strange**, bizarre → **abenteuerlech 2** || **strange**, odd, strangely → **droleg** || odd, **strange**, oddly, strangely → **ee-genaarteg** || **strange** [unknown] → **friem 2** || **strange**, weird, strangely → **gelungen** || weird, **strange**, strangely → **koppeg** || funnily enough, **strangely enough** → **komescherweis** || **strange**, odd, **strangely** → **droleg** || **strange**, weird, **strangely** → **gelungen** || weird, **strange**, **strangely** → **koppeg** || to **strangle** → **ermëzlen** → **erwiergen 1** → **stranguléieren** || **strap** [part of clothing] → **Brëtell 1** || **strap**, handle [of a handbag] → **Hänk 2** || **strap** [for attaching] → **Rimm 3** || **strapping** [big, strong] → **dichteg 3** || **strapping**, sturdy → **stramm 4** || strong fellow, **strapping lad** → **Bugger** || **strapping lad** → **Lëmmel 2** || **Strassen** → **Stroossen** || ruse, **stratagem** → **Schachzuch 2** || strategic, **strategically** → **strateegesoch** || **strategic**, strategically → **strateegesoch** || **strategy** → **Strategie** || **strawberries** [fruits] → **Äerdbier** || **strawberry** tart, **strawberry** cake → **Äerdbierstaart** || **strawberry** [fruit] → **Äerdbier** || **strawberry** flavour, **strawberry** taste → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgoût** || **strawberry** ice cream → **Äerdbiersglace** || **strawberry** jam → **Äerdbiersgebeess** || **strawberry** liqueur [drink] → **Äerdbierslikör 1** || (glass of) **strawberry** liqueur → **Äerdbierslikör 2** || **strawberry** lolly → **Äerdbiers-slutsch** || **strawberry** sweet [confectionery] → **Äerdbierskamell** || **strawberry** tart, **strawberry** cake → **Äerdbierstaart** || **strawberry** flavour, **strawberry** taste → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgoût** || **strawberry** yogurt, **strawberry** yoghurt → **Äerdbiersjugurt** || **strawberry** yogurt, **strawberry** yoghurt → **Äerdbiersjugurt** || **straw** [drinking straw] → **Schallimo** || **straw** [cut stalks] → **Stréi** || **straw** [stalk of grain] → **Stréihalle 1** || (drinking) **straw** → **Stréihalle 2** || to **stray** from, to deviate from → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **streaker** → **Flitzer 2** || **streaker** [female] → **Flitzerin** || **streak**, scratch, scrape → **Strumm** || **streaky** [bacon] → **duerchwuessen 1** || **stream** [brook] → **Baach** || to **stream** [data] → **streamen** || **streaming** [of data] → **Streaming** || **street** child → **Stroossekind** || **street**, road → **Strooss 1** || **street** light, **street** lamp → **Stroos-seluucht** || **street** light, **street** lamp → **Stroos-seluucht** || city map, **street** map → **Stadplang** || **street** market, sale(s) → **Braderie** || **street** market → **Stroossemarkt** || **street** party → **Stroossefest** || **street** performer → **Stroossekëschter** || **street** plan, map → **Plang 2** || **street** sign → **Strooseschëld 2** || guttersnipe, **street** urchin → **Gaassebouf** || to reinforce, to **strengthen** → **festegen** || to **strengthen**, to fortify → **stärken 1** || to reinforce, to **strengthen** → **verstärken 1** || development, **strengthening** → **Ausbau 3** || **strength** → **Force** || **strength** [physical strength, energy] → **Kraaft 1** || magnitude, **strength**, intensity [of an earthquake] → **Stärkt 1** || **strength**, power [dioptric] → **Stärkt 3** || **streptococcal** infection → **Streptocoqueninfek-tioun** || **streptococcus** → **Streptocoque** || **stressed** →

gestresst || **stressed**, under pressure → **verspellegt** || to **stress** [a syllable, a word] → **accentuéieren 1** || accent, **stress** → **Akzent 1** || **stress** [emphasis, importance] → **Akzent 2** || to **stress** [a syllable, a word] → **betounen 1** || to **stress** [to emphasize] → **betounen 2** || **stress**, accent → **Betounung 1** || **stress** [emphasis, importance] → **Betounung 2** || to underline, to **stress** → **eraussträichen** || to emphasize, to **stress** → **ervirhiewen** || to underline, to **stress** → **ervirsträichen** || **stress** → **Stress** || to **stress** → **stressen 1** || **stressful** → **stresseg** || **stressful moving** → **Geplënners** || **stretch-er** → **Brancard** → **Brëtsch 2** → **Drobier** || to **stretch**, to do stretches → **deenens** || elastic, **stretch** → **elastesch 1** || **stretch**, expanse [of land] → **Flaatsch 3** || to **stretch**, to tighten → **spanen 1** || to raise [a hand] to **stretch** [a limb] → **strecken 1** || to **stretch** [to have a stretch] → **strecken 2** || belt, **stretch** [of land] region → **Streech** || **stretch(es)** [stretching exercise] → **Stretching** || to **stretch** (out), to hold out [an arm, a leg] → **ausstrecken 1** || to **stretch** (over) → **erstrecken** [sech erstrecken (iwwer)] || **stretching** → **Deenung** || **stretch marks**, striae [due to pregnancy] → **Schwangerschaftssträifen** → **Vergeturen** || to **stretch one's legs** → **vertrëppelen 1** [sech d'Bee vertrëppelen / sech d'Féiss vertrëppelen] || to **stretch out** [to lie down] → **ausstrecken 2** || to **stretch out** [a limb] → **ewechstrecken** || to **stretch out**, to lie down → **strecken 3** || to go as far as, to **stretch to**, to reach → **goen 13** [goe bis] || **streusel bun**, crumble bun → **Streisel 2** || **streusel**, crumble [topping] → **Streisel 1** || to sprinkle [to powder] to scatter [ashes] to **strew** [flowers] → **streeën 1** || stretch marks, striae [due to pregnancy] → **Schwangerschaftssträifen** → **Vergeturen** || authoritarian, **strict**, strictly → **autoritär 2** || rigorous, **strict**, sharp, strictly → **schaarf 9** || **strict**, severe → **spartanesch 2** || **strict**, harsh, strictly, harshly → **stramm 1** || **strict** [stern] strictly → **streng 1** || **strict** [rigorous] strictly → **streng 2** || **strict** [rigorous, stringent] strictly → **strikt** || (overly) **strict**, authoritarian, in an authoritarian way → **kamëss** || **strict**, harsh, **strictly**, harshly → **stramm 1** || authoritarian, **strict**, **strictly** → **autoritär 2** || rigorous, **strict**, sharp, **strictly** → **schaarf 9** || **strict** [stern] **strictly** → **streng 1** || **strict** [rigorous] **strictly** → **streng 2** || **strict** [rigorous, stringent] **strictly** → **strikt** || to **stride** → **meteren** → **schrecken** → **stiwwele** || to **stride**, to trot, to dash → **trappen 2** || blackleg, scab, **strike-breaker** → **Streikbriecher** || to **strike dead** → **erschloen 2** || to **strike** [thunder, bomb] → **aschloen 4** || to **strike** [to impress] → **frappéieren 1** || to **strike** [to surprise] → **frappéieren 2** || to **strike** [a note] → **gräifen 5** || to hit, to **strike** → **haen 3** || to beat [time] to **strike** [clock] → **schloen 7** || to **strike** [lightning] to beat [rain] → **schloen 12** || to **strike** [clock] → **schloen 14** || to **strike** [lightning] to beat (against) → **schloen 17** || **strike** [stoppage] → **Streik** || to **strike** [to refuse to work] → **streiken 1** || to **strike**, to give up → **streiken 2** || to hit, to **strike** → **treffen 1** || to **strike** [a key] → **uschloen 2** || to **strike** [to become active] → **zouschloen 4** || to kick, to **strike** (with one's foot) → **rennen 4** ([mam Fouss] rennen) || to kick against, to **strike** (with one's foot) → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || to **strike lucky** → **geroden 2** [et gutt gerdend] || to catch one's eye, to **strike one** → **opfalen** || scorer, **striker** → **Buteur** || scorer, **striker** [female]

→ **Buteuse** || **striker**, attacker, forward → **Stiermer** || **striker**, attacker, forward [female] → **Stiermerin** || to **strike up** [a song] → **ustëmmen** || dramatic, **striking**, dramatically, strikingly → **dramatesch 1** || **striking** [remarkable] → **frappant** || impressive, **striking** → **markant** || showy, **striking**, ostentatious, ostentatiously → **opfälleg 1** || **striking** [distinctive] → **pregnant 1** || distinguished, **striking** [person] → **rasseg** || **string bag** → **Filet 1** || (green) bean, **string bean** [pod] → **Boun 1** || **string** [twine] → **Ficelle** || **string** [of an instrument] → **Sait** || to **string** [to remove the strings from] → **schlüssen 1** || **string**, cord → **Schnouer** || **string(ed)instrument** → **Säiteninstrument** || woody, **stringy** → **holzeg** || **striped** → **gesträift** || **stripe** [band, line] → **Sträif 1** || chevron, **stripe** [denoting rank] → **Wénkel 4** || to **strip** [to remove paint] → **decapéieren** || to **strip** [a bed] → **ofzéien 3** || **strip** [thin slice] → **Sträif 2** || to **strip**, to undress → **strëppen 2** || to **strip of** → **oferkennen** || **stripper** [solvent] → **Decapant** || removal, **stripping** [of a machine] → **Ausbau 2** || to **strive for**, to aspire to → **ustriewen** || to **strive for** → **verfollegen 4** || to **strive to** → **bestrieff** [bestrieff sinn zel] || CVA, cerebrovascular accident, **stroke** → **AVC** || to **stroke** → **heemelen** || **stroke** [cerebrovascular accident] → **Hiereschlag** || bang, blow [to the body] bump [in a road] **stroke**, shot [in golf] → **Schlag 1** || **stroke** [cerebrovascular accident] → **Schlag 3** || **stroke** [of a clock, of a bell] → **Schlag 6** || to **stroke** [to caress] → **stréilen 2** || **stroke of fate** → **Schicksalsschlag** || **stroke of luck** → **Glécksfall** || to **stroll** → **flanéieren** || promenade, **stroll** → **Promenad 1** || trip, turn, **stroll** → **Tour 4** || to **stroll**, to wander → **trëllen 6** || to walk, to **stroll** → **trëppelen 5** || to **stroll past** → **laanschttrëppelen** || **strong**, pronounced → **ausgepräägt** || sharp, **strong** → **béis 4** || **strong**, brawny → **ferm 1** || **strong** [unwavering] strongly → **ferm 3** || **strong**, sturdy → **kräfteg 1** || **strong** [intense] heavy, heavily → **kräfteg 3** || **strong** [physically] → **staark 1** || **strong** [sturdy] → **staark 2** || **strong** [powerful] → **staark 3** || **strong** [concentrated, potent] → **staark 4** || **strong** [currency] → **staark 5** || **strong** [personality] → **staark 6** || **strong** [established, powerful] → **staark 7** || heavy [rain] **strong**, intense, sharp, strongly, greatly → **staark 8** || **strong** [grammatically] → **staark 11** || harsh, severe [cold] **strong** [smell] → **streng 3** || **strong**, powerful, sturdy → **zolid 1** || **strong fellow**, strapping lad → **Bugger** || heavy [rain] **strong**, intense, sharp, **strongly**, greatly → **staark 8** || **strong** [unwavering] **strongly** → **ferm 3** || **strong point**, forte → **Stärkt 2** || **strontium** [chemical element] → **Strontium** || **structural** [organizational] → **strukturell** || carcass, shell, **structural work** [of a building] → **Réibau** || building, **structure** → **Bauwierk** || to organize, to **structure** → **gestalten** || to **structure** → **glidderen** || **structure**, composition → **Opbau 3** || to **structure** → **opglidderen** || plan, **structure** [of a composition, of a text] → **Plang 3** || **structure** [composition] → **Struktur 1** || **structure** [organization, institution] → **Struktur 3** || to **structure** → **strukturéieren** || **structure of society**, social structure → **Gesellschaftsstruktur** || to **struggle** → **struewelen 2** || to scramble for, to **struggle for** → **räissen 10** [sech räissen ëm] || to **struggle through** → **derduerchbäissen** || to **struggle through**, to get by → **duerchschloen 3** || to **struggle through** [to advance with diffi-

culty) → **quälen 3** [sech quälen duerch] || to cope with, to **struggle with** → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || to **strut** → **stolzéieren** || brace, **strut** → **Strief** || to **strut in** → **erastolzéieren** || **St Servatius** → **Servatius** || **St Stephen's Day**, Boxing Day → **Stiefesdag** || **stubble** [cut stalks] → **Stoppel 1** || **stubble** [hair] → **Stoppel 2** || **stubborn**, contrary → **bockeg 2** || **stubborn**, obstinate → **eegesënneg** || difficult, **stubborn** [behaviour] → **ondugen 1** || **stubborn** [difficult to deal with, to work on] → **ondugen 2** || **stubborn**, stubbornly → **stuer** || mulish, **stubborn**, contrary → **tockeg** → **tockschäppeg** || **stubborn**, contrary, stubbornly → **trotzeg** || awkward, **stubborn**, stubbornly → **verbruet** || **stubborn**, wilful → **vermessen 2** || **stubbornly** → **mordikus** || **stubborn**, **stubbornly** → **stuer** || **stubborn**, contrary, **stubbornly** → **trotzeg** || awkward, **stubborn**, **stubbornly** → **verbruet** || **stubbornness** → **Stuerheet** || **stubbornness**, wilfulness → **Vermessenheet** || stump, **stub** → **Stomp 2** || to **stub out** → **ausdrécken 2** || **stucco** → **Stuck** || snooty, **stuck-up**, snootily → **puepeg 1** || **student days** → **Studentenzäit** || school exchange, student exchange → **Schüleraustausch** || **student** → **Student** || **student** [female] → **Studentin** || **student flat**, student room → **Studentewunneng** || **student hostel**, hall of residence → **Studentenheim** || **student job** → **Studentenjob** || **student revolt** → **Studenterevolt** || student flat, **student room** → **Studentewunneng** || **stud** [on a tyre, on a boot] spike [on a running shoe] → **Spike** || **studies**, schooling, education → **Etüd 2** || **studies** [university education] → **Studie 2** || **studies** [academic education] → **Studium** || **studio**, atelier → **Atelier 1** || (photographic) **studio** → **Studio 1** || (recording) **studio**, (film) **studio** → **Studio 2** || (recording) **studio**, (film) **studio** → **Studio 2** || **studio flat** → **Studio 3** || to address, to **study** [a question, a problem] → **befaassen 2** [sech befaasse mat] || to treat, to cover, to **study** → **duerchhuelen** || **study** [analysis] → **Etüd 1** || to learn, to **study** [to gain knowledge] → **léieren 3** || to **study** [to take a course of higher education] → **studéieren 1** || to **study** [to look at closely] → **studéieren 2** || to **study** [to take a course of higher education] → **studéieren 3** || **study** [analysis] → **Studie 1** || **study of**, research into → **Ausernanersetzung 2** [Ausernanersetzung mat] || **stuffed breast of veal** → **Brëschtchen** [gefëllt Brëschtchen] || filled, **stuffed** → **gefëllt** || **stuffed** [toy] plush [fabric] → **plüschchen** || **stuffed** [full up] → **puppsat** || full, **stuffed** [sated, replete] → **sat 1** || **stuff**, junk [belongings] → **Basar 3** → **Bataklang** → **Buttek 2** || **stuff**, junk → **Gedéngels 2** || **stuff**, junk [belongings] → **Jirrimirri 1** || **stuff**, junk → **Kreemchen 1** || **stuff**, junk [belongings] → **Krëppeng** || **stuff**, junk → **Krom 1** || to **stuff** [an animal] → **opstoppen** || **stuff**, junk → **Saster** || to **stuff in(to)** → **druddelen 2** [druddelen an] || **stuffing** [forcemeat] → **Farce** || filling, **stuffing** → **Gefëlls 1** || to **stuff into** → **knujelen 2** [knujelen an] || to **stuff oneself** → **baffen 2** → **drafachen 2** || to **stuff oneself**, to pig out [on food] → **friessen 5** || to **stuff oneself** → **frupsen 2** || to nosh, to **stuff oneself** → **maufelen 2** || **stuffy** → **stéckseg** || to trip, to **stumble** → **stolperen** || to **stumble in** → **erantrëllen 1** || to **stumble on**, to come across [to find] to bump into [to meet] → **stoussen 10** [stoussen op] || log, **stump** → **Plach** || (tree) **stump** → **Stack 3** || **stump**, stub → **Stomp 2** || **stunned**, dumbfounded →

entgeeschtert || **stunned**, astonished → **paff** || flabbergasted, **stunned** → **verdaddert** || **stunted** [plant] → **verkrëppelt 3** || artistic turn, trick, **stunt** [performance] → **Konscht 2** → **Konschtstéck** || **stupid action**, blunder → **Dommheet 3** || **stupid**, idiotic, stupidly, idiotically → **bauzeg** || **stupid**, daft, annoyingly → **blöd 1** || **stupid**, annoying → **blöd 2** || daft, silly, **stupid** → **debil** || **stupid** [limited, slow-witted] → **domm 1** || **stupid** [foolish, ill-advised] stupidly → **domm 2** || silly, **stupid**, sillily, stupidly → **eefälleg** || **stupid**, stupidly → **ieselzeg** || **stupid**, unfortunate, stupidly → **saudomm 2** || silly, **stupid**, stupidly → **schiel 3** || **stupid**, daft → **stupid** || **stupid idiot**, blockhead → **Hornochs** || **stupidity** [lack of intelligence] → **Dommheet 1** || foolishness, **stupidity** → **Eefalt 2** || **stupidity**, silliness → **Kaalwerei** || idiocy, **stupidity**, asininity → **Rëndvéizegkeet** || **stupidity**, folly [action] inanity → **Topegkeet 1** || **stupid**, idiotic, **stupidly**, **idiotically** → **bauzeg** || **stupid** [foolish, ill-advised] **stupidly** → **domm 2** || **stupid**, **stupidly** → **ieselzeg** || **stupid**, unfortunate, **stupidly** → **saudomm 2** || silly, **stupid**, **stupidly** → **schiel 3** || inanities, **stupid remarks** → **Dommheet 2** || **Stuppicht** → **Stuppecht** || strong, **sturdy** → **kräfteg 1** || strapping, **sturdy** → **stramm 4** || strong, powerful, **sturdy** → **zolid 1** || to **stutter**, to stammer → **tuddelen 1** || **St Valentine's Day** → **Vältesdag** || **St Vincent and the Grenadines** → **St. Vincent an d'Grenadinnen** || **sty**, **stye** [infection] → **Weeschësser** || **sty**, **stye** [infection] → **Weeschësser** || **style**, way of expressing oneself → **Ausdröckswais** || cut, **style** [tailoring] → **Coupe 2** || manner, ways, **style** → **Genre 2** || **style** [of expression] → **Stil 1** || **style** [artistic] → **Stil 2** || **style** [way of behaving] → **Stil 3** || to **style** [to arrange hair and clothes] → **stylen** || **styling**, look → **Styling** || **stylish**, modish, stylishly, modishly → **houfereg 2** || **stylish**, spruce → **schmock** || **stylish**, modish, **stylishly**, **modishly** → **houfereg 2** || **stylistic**, **stylistically** → **stilistesesch** || **stylistic device** → **Stilmëtzel** || **stylistic**, **stylistically** → **stilistesesch** || to **stylize** → **stiliséieren** || **subconscious** → **Ënnerbewosstinn** || to **subdivide** → **ënnerdeelen** || to scale, to **subdivide** → **staffelen** || **subdivision** → **Ënnerdeelung** || dim, **subdued** [light] → **schummereg 1** || intimidated, **subdued** → **verschotert** || to **subdue** → **ënnerwerfen 1** || to overpower, to **subdue** → **iwwerwältegen 1** || **sub-editor**, writer [journalist] → **Redakter 1** || **subject**, field [of study] → **Branche 1** || **subject** [of study] → **Fach 2** || **subject**, point, issue [of dispute] → **Objet 4** || **subject** [theme, question] → **Sujet 1** || **subject** [grammatical] → **Sujet 2** || **subject** [topic, theme] → **Theema** || theme, **subject** → **Thematik** || (school) **subject** → **Schoulfach** || **subjective** [personal] → **subjektiv** || **subjectivity** → **Subjektivitéit** || **subject matter** → **Matière 2** || **subject matter**, theme → **Programm 5** || to expose to, to **subject to** → **aussetzen 5** || to **sublet** → **weiderverlounen** || to **submit** [an application] to hand in [one's resignation] → **areechen** || to table, to introduce [an amendment, a bill] to **submit** [a request] → **deponéieren 2** || to present, to **submit** → **ënnerbreeden** || to **submit**, to conform → **ënneruerdnen** || to hand in, to **submit** → **erareechen 2** || to put forward, to **submit** → **opstellen 4** || to present, to **submit** → **virleeën** || to **submit to**, to defer to → **ënnerwerfen 2** || **subordinate clause** → **Niewesaz** || to **subscribe** [to a bond issue] → **zeechenen 6** || **subscriber** → **Abonnet** || **subscriber** [female]

→ **Abonnetin** || to **subscribe to** → **abonéieren 1 2** [sech abonéieren (op)] || **subscription**, season ticket → **Abonnement 1** || **subscription** [payment] → **Bäitrag 1** || **subscription**, membership fee, contribution → **Cotisation** || **subscription**, pre-order → **Souscriptioun** || section, **subsection** → **Deelberäich** || afterwards, **subsequently** → **uschléissend** || to **subside**, to wear off → **vergoen 2** || to **subsidize** → **subventionéieren** || financial assistance, allowance, **subsidy**, grant → **Bäihëllef** || grant, **subsidy** → **Subsid 1** || to live, to **subsist** → **bestoen 2** || **substance** [matter, material] → **Stoff 1** || **substance** [matter] → **Substanz 1** || considerable, **substantial**, considerably → **anstänneg 3** || extended, **substantial**, substantially → **ausgibeg 1** || nourishing, **substantial** → **defteg 1** || **substantial** [considerable] substantially → **substanziell** || extended, **substantial**, **substantially** → **ausgibeg 1** || **substantial** [considerable] **substantially** → **substanziell** || noun, **substantive** → **Nomen** || **substantive** → **Substantiv** || **substitute** [product] → **Ersatz 1** || **substitute** [person] → **Ersatz 2** || **substitute**, deputy, stand-in [female] → **Ersatzfra** || **substitute**, deputy, stand-in → **Ersatzmann** || **substitute** [player] → **Ersatzspiller** || **substitute**, replacement → **Remplaçant** || **substitute** → **Suppleant** || (female) **substitute** [player] → **Ersatzspillerin** || **sub-title** [of a book] → **Ënnergitt 1** || **subtitles** → **Ënnergitt 2** || nice, **subtle** → **fein 3** || fine, **subtle** → **reng 8** || **subtle**, subtly → **subtil** || finesse, **subtlety** → **Feinheit** || finesse, **subtlety**, nuance → **Finess** || **subtlety** → **Raffiness 1** || **subtlety** [quality] → **Subtilitéit 1** || **subtlety**, finesse → **Subtilitéit 2** || **subtle**, **subtly** → **subtil** || **subtropical** → **subtropesch** || **subvention** → **Subventioun** || **subway**, underpass [pedestrian tunnel] → **Souterrain** || to **succeed** [to achieve success] → **geléngen** || to **succeed** → **geroden 4** || to **succeed** [to achieve success] to work out → **glécken** || to **succeed** [to be successful] → **reusséieren 2** || **success** [public recognition, popularity] → **Erfolleg 1** || **success** [positive result] → **Erfolleg 2** || **success** → **Reussite** || **success** [recognition, popularity] → **Succès 1** || **success** [positive result, successful event] → **Succès 2** || **success**, rush [demand] → **Zoulaf 2** || **successful** → **erfollegräich** || **succession** → **Nofolleg** → **Successioun 1** || **succession** [notarial procedure] → **Successioun 2** || **succession** [series] → **Successioun 4** || (line of) **succession** → **Ierffolleg** || **successor** → **Nofolger** || **successor** [female] → **Nofolgerin** || **successor** → **Succeuteur** || convincing, **succinct**, convincingly, succinctly → **grëffeg 2** || **succinct**, succinctly → **pregnant 2** || **succinct**, **succinctly** → **pregnant 2** || to weaken, to give in, to **succumb** → **schwaach 4** [schwaach ginn] || to **suck dry** [to empty by sucking] → **aussuckelen 1** || to **suck dry** [to exploit] → **aussuckelen 2** || **sucker**, suction cup [organ] → **Ventouse 1** || suction cup, **sucker** [object] → **Ventouse 2** || to **suck** → **lutschen 1** || to **suck** [to draw into the mouth] → **suckelen 1** || to lick (off), to **suck** (off) → **oflutschen** || to **suck** (on) → **suckelen 2** || piglet, **sucking-pig** → **Fierkel 1** || **suckling-pig in aspic** → **Fierkelsjelli** || to **suck on** → **lutschen 2** [lutschen un] → **suckelen 3** [suckelen un] || to extract, to **suck out**, to ventilate [efficiently] → **zéien 10** || to **suck up**, to kowtow → **scharwenzelen** || **sucker**, **suction cup** [organ] → **Ventouse 1** || **suction cup**, **sucker** [object] → **Ventouse 2** || **Sudanese** → **Sudanees** →

sudaneesch || **Sudanese** [female] → **Sudaneesin** || **Sudan** → **Sudan** || bout, **sudden attack** [of an illness] → **Schub** || abrupt, **sudden**, abruptly, suddenly → **abrupt** || **sudden**, abrupt, suddenly → **brüsk** || **sudden**, violent → **brutal 2** || **sudden**, suddenly → **plätzlech** → **stënterlech** || **sudden infant death syndrome** (SIDS), cot death → **Mort subite** || **sudden**, abrupt, **suddenly** → **brüsk** || all at once, **suddenly** → **Coup 4** [op ee Coup] → **eemol 3** [op eemol] || **sudden**, **suddenly** → **plätzlech** → **stënterlech** || all at once, **suddenly** → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **suede**, buckskin → **Daim** || to **sue** → **usichen** → **verkloen** || to **suffer** [a loss] to endure [an insult] → **astiechen 4** || to endure, to **suffer**, to bear → **ausstoen 1** || to **suffer** [to be in pain] → **leiden 1** || to **suffer** [to be damaged] → **leiden 2** || to **suffer**, to bear [to tolerate] → **leiden 3** || to **suffer**, to bear, to endure → **matmaachen 3** || to **suffer** [damage] → **ofkréien 2** || to **suffer**, to experience [to feel the effect of] → **spieren 3** [ze spiere kréien] || to **suffer** (from), to be pitiable → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || to **suffer from** [to endure] → **leiden 4** || misery, **suffering** → **Leed 1** || **suffering** [physical] → **Qual 1** || **suffering from a heart condition** → **härerkrank** || **suffering from AIDS** → **aidskrank** || **suffering from cancer** → **kriibskrank** || to smother, to **suffocate** → **erstécken 1** || to **suffocate** → **erstécken 3** || **sugar bowl** → **Zockerdëppchen** || **sugar cubes** → **Stéckerzocker** || to **sugar** → **zéckeren** || **sugar** [used in food] → **Zocker 1** || **sugar** [compound] → **Zocker 2** || **sugar-sweet** → **zockerséiss** || to propose, to **suggest** → **proposéieren 1** || to **suggest** → **suggeréieren** || to **suggest**, to propose → **virschloen** || proposition, proposal, **suggestion** → **Propos** → **Proposition** || **suggestion** → **Suggestioun** || tip, **suggestion** → **Tuyau** || **suggestion**, idea → **Ureegung** || **suggestion**, proposition → **Virschlag** || **suggestive**, suggestively → **suggestiv** || **suggestive** [smutty] → **zweedeiteg 2** || **suggestive**, **suggestively** → **suggestiv** || **suicide** → **Selbstmord** || **suicide** [person who has committed suicide] → **Selbstmörder** || **suicide** → **Suicide** || appropriate, **suitable**, appropriately, suitably → **entspreechend** || **suitable** → **passend 2** || practical, **suitable**, practically, suitably → **zweckméisseg** || summery, **suitably for summer** → **summerlech** || **suitcase** → **Koffer** → **Wallis** || **suite** [music] → **Suite 7** || **suite** [in a hotel] → **Suite** || to **suit** [to be convenient for] → **arrangéieren 2** || to be suitable for, to **suit** → **eegnen** [sech eegne fir] || to **suit** [to become] → **goen 7** || to **suit** [to be convenient] → **goen 8** || **suit** [set of clothes] → **Kostüm 1** || to **suit** [to be convenient for] → **Krom 3** [an de Krom passen] || to appeal to, to **suit** → **leien 9** || to match, to **suit**, to go with → **passen 2** || to **suit**, to be convenient for → **passen 3** || to **suit**, to become → **stoen 8** || (lady's) **suit** → **Tailleur** || to **sulk**, to be in a huff → **motzen 1** || to pout, to **sulk** → **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **sulky**, surly → **motzeg** || **sullen**, grumpy, sullenly, grumpily → **schamper** || **sullen**, tense → **verbassen 2** || **sullen**, grumpy, **sullenly**, **grumpily** → **schamper** || **sulphur** [chemical element] → **Schwiewel 1** || **sulphur** [non-metal] → **Schwiewel 2** || to **sulphur**, to treat with sulphur → **schwiewelen** || **sultan** → **Sultan** || close, muggy, **sultry**, thundery → **schmeier** || **sum**, amount [of money] → **Betrag** || amount, **sum** [money] → **Chiffer** || calculation, **sum** [problem, question] → **Rechnung 1**

|| **sum** [result of an addition] → **Zomm 1** || **sum**, amount [of money] → **Zomm 2** || to **summarize** → **resüméieren** || to **summarize**, to **sum up** → **zesummeffaassen** || **summary**, conclusion → **Fazit** || recap, **summary** → **Rappel 3** || résumé, **summary**, abstract → **Resümee** || **summary**, abstract → **Zesummeffaassung** || children's holiday camp, **summer camp** → **Vakanzekolonie** || **summer clothes** → **Summergezei** → **Summerkleeder** || **summer collection** → **Summerkollectioun** || **summer(s)day** → **Summerdag** || **summer** → **Summer** || **summer party**, **summer fête** → **Summerfest** || **Summer Games** [Olympic Games] → **Summerspiller** [(Olympesch) Summerspiller] || **summer holiday(s)** → **Vakanz 2** [Grouss Vakanz] || **summer holidays** → **Summervakanz** || **summer month** → **Summermount** || **summer party**, **summer fête** → **Summerfest** || **summer party**, village fete → **Wisefest** || **summer time** [daylight saving time] → **Summerzäit** || **summer weather** → **Summerwieder** || **summerly**, suitably for summer → **summerlech** || **summit** [meeting] → **Sommet** || to **summon**, to convene → **convoquéieren 1** || to **summon** [to order to be present] → **convoquéieren 2** || to **summon** [to a law court] → **convoquéieren 3** || to **summon** [to order to be present] → **zitieren 2** || to **summon** [to court] → **zitieren 3** || **summons** [to come and see somebody] → **Convocation 2** || **summons** [to appear in court] → **Convocation 3** || to show, to **summon up** → **opbréngen 2** || **sumptuous**, luxurious → **feudal 2** || **sumptuous**, lush, sumptuously → **üppeg 1** || to **summarize**, to **sum up** → **zesummeffaassen** || to **sunbathe** → **sonnen** || awning, **sunblind** → **Markis** || **sunburn** → **Sonnebrand** → **Sonnestach 1** || **suncream** → **Sonnecreme** || **Sunday best** → **houbescht** || **Sunday** → **Sonndeg** || (on) **Sunday(s)** [each Sunday] → **sonndes 1** || (on) **Sunday** [a specific Sunday] → **sonndes 2** || **Sunday** (best) → **sonndes** || **sun** [star] → **Sonn 1** || **sun** [sunshine] → **Sonn 2** || **sunflower** → **Sonneblumm** || **sunglasses** → **Sonnebrëll** || **sun hat** → **Sonnenhutt** || **Sunnism**, **Sunni Islam** → **Sunittentum** || **Sunnism**, **Sunni Islam** → **Sunittentum** || **Sunnite** → **Sunitt** → **sunittesch** || **Sunnite** [female] → **Sunittin** || **sunny** → **sonneg** || **sunny spell**, bright interval → **Opklärung** || **sunrise** → **Sonnenopgang** || **sunset** → **Sonnenënergang** || parasol, **sunshade** → **Prabbeli 2** || **sunshade**, parasol → **Sonneprabbeli** || **sunstroke** → **Sonnestach 2** || magnificent, **superb**, superbly → **herrlech** || magnificent, superb, superbly → **herrlech** || **super election year** [at national level] → **Superwaljoer** || **super**, brilliant, brilliantly → **super** || **superficial**, surface → **iwwerflächlech 1** || **superficial**, sketchy, superficially → **iwwerflächlech 2** || **superficial** [shallow] → **iwwerflächlech 3** || **superficial**, sketchy, superficially → **iwwerflächlech 2** || invalid, **superfluous** → **hifälleg** || **superfluous**, pointless → **iwwerflësseg** || **superhuman** → **onmenschlech 2** || **superintendent** [of police] → **Commissaire 1** || **superior** [chief, supervisor] → **Virgesetzten** || (female) **superior** [chief, supervisor] → **Cheffin** || **superior** (to) [stronger (than)] hands down → **iwwerleeën** || **superiority** [dominance] → **Iwwerleeënheet** || **superiority** → **Iwwermuecht** || **superlative** [of an adjective, of an adverb] → **Superlativ 1** || **superlative** [exaggerated expression] → **Superlativ 2** || **supermarket** → **Super-**

marché || **supernatural** → **iwwernatierlech** || **supersonic speed** → **Iwwerschallgeschwindigkeit** || **superspreader** → **Superspreader** || **superstition** → **Awerglawen** || to **supervise**, to monitor, to watch → **iwwerwaachen** || to **supervise**, to watch, to monitor → **surveillieren** || **supervision** → **Kontroll 1** || **supervision** [control, charge] → **Opsicht** || **supervision** [in a school] → **Surveillance 1** || (cover) **supervisor** [in schools] guard, attendant [in a museum] → **Surveillant** || tea, **supper** → **Kaffi 7** || evening meal, **supper**, dinner, tea → **Nuechtiessen** || **supple**, flexible → **elastesch 2** || agile, **supple** → **gelenek** → **gewieweg** || **supplementary income**, extra income → **Niewerakommes** || **supplementary pension** → **Zousazpension** || **supplementary teaching material** → **Zousazmaterial 1** || **supplement**, appendix [section of additional information] → **Annex 2** || **supplement** [in a newspaper, in a magazine] → **Bäilag** || **surcharge**, **supplement** → **Supplement 1** || **supplement**, insert [separate section] → **Supplement 2** || (financial) **supplement** → **Rallonge 3** || **suppleness**, agility → **Elastizitéit 2** || agility, **suppleness** → **Gewiewegeket** || **supplier** [company] → **Fournisseur** || **supplier**, delivery firm → **Liwwerant** || provider, **supplier** → **Ubidder** || provisions, **supplies** → **Proviand** || to **supply** → **beliwieren** || to **supply**, to deliver [to include in a delivery] → **matliwieren** || **supply** [market availability] → **Offer 3** || to **supply** [with rations] to provision → **verfleegen** || to **supply** [to provide with] → **verproviantieren** || **supply** [of vital goods] → **Versuerung 2** || (market) **supply** → **Angebot 2** || to **supply** (with) → **approvisionieren** [approvisionieren (mat)] || **supply line**, supply pipe → **Zouleitung** || supply line, supply pipe → **Zouleitung** || **supply shortage** → **Liwwerengpass** || to **supply with** → **versueren 5** [versuerge mat] || **supporter**, fan → **Supporter** || fan, **supporter** → **Supporterin** || **supporter**, follower → **Unhänger 2** || **support** [help] → **Appui 1** || to **support**, to bear [a weight] → **aushalen 2** || care, **support**, assistance → **Encadrement 2** || to provide for, to **support** → **ënnerhalen 3** || to buttress, to **support** [an argument] → **ënnermaueren** || to **support** [to help] → **ënnerstëtzen** || **support**, backing → **Ënnerstëtzung** || to **support** [to encourage] → **fërderen** || **support**, promotion → **Fërderung** || to **support**, to prop up → **ofstäipen 1** || to favour, to **support** → **protegiieren 2** || **support** [object] → **Stäip 1** || to shore up, to prop up, to **support** → **stäipen 1** || anchorage, **support** → **Verankerung 1** || reinforcement(s), **support** [additional personnel] → **Verstärkung 3** || approval, **support** → **Zousproch 1** || encouragement, **support** → **Zousproch 2** || (moral) **support** → **Halt 2** → **Stäip 2** || accompaniment, **supporting programme** → **Encadrement 1** || **supporting role** [actor, dancer] → **Nieweroll 1** || alleged, **supposed**, allegedly, supposedly → **angeeblech** || to have a feeling, to **suppose** → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || to **suppose**, to assume → **supposieren** || **supposition**, assumption → **Suppositioun** || **suppository** → **Stëppchen 1** → **Zäppchen 2** || to **suppress** [to put down] → **ënnerdrécken 2** || to **suppress** [to hold back] → **ënnerdrécken 3** || to withhold, to **suppress** → **ënnerschloen 2** || to **suppurate** → **eeteren** || **supremacy** → **Virherrschaft** || **surcharge**, supplement → **Supplement 1** || **surcharge** [supplement] overtime [payment] → **Zouschlag 2** ||

sure, certain, surely, certainly → **gewäss** → **sécher 2** || **Sûre** → **Sauer** || **sure-fire**, certainly → **doudsécher** || sure, certain, **surely**, **certainly** → **gewäss** → **sécher 2** || **surely** [most likely] → **bestëmmt 2** || **surely**, don't you agree → **gellt** || **surely**, without a doubt → **sécher** || certainly, **surely** → **sécherlech** || **surface area** → **Flächeninhalt** || lining, pad [for brakes] **surface** [covering] → **Belag 2** || superficial, **surface** → **iwwerflächlech 1** || **surface** [outside, top] → **Oberfläch** || to **surface** [to rise to the surface] → **optauchen 1** || to turn up, to **surface** [to be found] → **optauchen 2** || **surface** [face, outside part] → **Surface 2** || **surface** [road surface] → **Tapis 3** || **surface**, top → **Uewerfläch** || to navigate [a programme, a website] to **surf** [the Internet] → **navigéieren 2** || to **surf** [to do surfing] → **surfen 1** || to **surf** [the Internet] → **surfen 2** || **surgeon** → **Chirurg** || **surgeon** [female] → **Chirurgin** || office, surgery → **Cabinet 1** || **surgery** [branch of medicine] → **Chirurgie 1** || **surgery** [doctor's practice] → **Praxis 3** || (general) **surgery** [hospital department] → **Chirurgie 2** || visit, appointment [at the doctor's] **surgery hours** → **Consultatioun** || **surgical cap**, scrub cap → **Charlotte** || **surgical**, surgically → **operativ 1** || **surgical**, surgically → **operativ 1** || **surgical mask**, procedure mask → **Mundschutz 1** || skin clip, **surgical staple** → **Klam 2** || **Suriname** → **Surinam** || **Surinamer** → **Surinamer** || **Surinamese** [female] → **Surinamerin** || **Surinamese** → **surinamesch** || sulky, **surly** → **motzeg** || **surly**, unfriendly, in an unfriendly manner → **onfrëndlech 1** || **surly**, brusque, brusquely → **stronzeg** || **surname**, last name → **Familjennumm** || to outdo, to **surpass** → **iwwerdubberen 2** || to **surpass**, to exceed → **iwwertrëffen 1** || to excel oneself, to **surpass oneself** → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || to **surpass oneself**, to excel oneself → **iwwertrëffen 2** || **surplus** [profit] → **Iwwerschoss 1** || **surplus** [excess] → **Iwwerschoss 2** || **surprised** → **verwonnert** || to amaze, to **surprise** → **erstaunen** || astonishment, **surprise** → **Erstaunen** || to **surprise** [to catch in the act] → **ertappen 1** || to **surprise** [to cause surprise] → **iwwerraschen 1** || to **surprise** [to catch in the act] → **iwwerraschen 2** || to **surprise**, to take by surprise → **iwwerraschen 3** || to **surprise** [to startle, to astonish] → **iwwerraschen 4** || **surprise** [gift, event] → **Iwwerraschung 1** || **surprise** [emotion] → **Iwwerraschung 2** || **surprise** [object, event, news] → **Surprise** || to **surprise**, to astonish → **wonneren 1** || **surprise party** → **Iwwerraschungsparty** || **surprising**, unusual → **echt 2** || **surprising**, unexpected, unexpectedly → **iwwerraschend** || **surprising** → **verwonnertlech** || **surreal**, incredible → **surrealistesch 2** || **surrealist** → **surrealistesch 1** || **Sur-ré** → **Sir** || to give up, to **surrender** → **erginn 2** || capitulation, **surrender** → **Kapitulation** || to turn oneself in to, to **surrender to** → **stellen 9** || to **surround** → **ëmstellen** → **ëmzégelen** || environment, surroundings → **Ëmfeld** || setting, surroundings → **Kader 4** || **surveillance** → **Iwwerwaachung 1** || **surveillance** [of a place] → **Iwwerwaachung 2** || **surveillance**, monitoring → **Surveillance 2** || (opinion) poll, **survey** → **Ëmfro** → **Enquête 1** || to run over, to **survey** [a course, a track] → **oflafen 5** || poll, **survey** → **Sondage** || to measure, to **survey** → **vermoossen 1** || to get through, to **survive** [a period] → **iwwerbrécken 1** || to **survive** [to outlast] → **iwwerdauern** || to **survive**, to outlive → **iwwer-**

liewen 1 || to **survive**, to live through → **iwwerliewen 2** || **susceptible** (to), vulnerable (to), prone (to) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **suspected case** → **Verdachtsfall** || **suspected**, presumed → **presuméiert** || to **suspect** [to guess] → **anen** || to **suspect** → **soupponéieren** || **suspect**, suspicious → **suspekt** || suspicious, **suspect** → **verdächtig** || to **suspect** → **verdächtige** || **suspected sentence** → **Sursis 1** || **suspender** → **Jartell** || to **suspend** [a sports person] → **spären 6** || to **suspend** [from duty] → **suspendéieren 1** || to **suspend** [to interrupt] → **suspendéieren 2** || **suspense**, tension → **Spannung 2** || **suspension** [from duty] → **Suspens-ioun 1** || **suspension** [interruption] → **Suspens-ioun 2** || **suspicion** → **Souppon 1** → **Verdacht** || shady, **suspicious**, suspiciously → **lusch** || distrustful, **suspicious**, suspiciously → **mësstrauesch** || **suspicious** [causing distrust] suspiciously → **opfälleg 2** || **suspicious**, curious → **stutzeg** || **suspect**, **suspicious** → **suspekt** || **suspicious**, suspect → **verdächtig** || shady, suspicious, suspiciously → **lusch** || distrustful, suspicious, suspiciously → **mësstrauesch** || suspicious [causing distrust] suspiciously → **opfälleg 2** || **sustainability**, sustainable development → **Nohaltegkeet** || sustainability, sustainable development → **Nohaltegkeet** || **sustainable** [ecological] → **nohalteg 2** || **sustenance**, keep [living expenses] → **Ënnerhalt 1** || **suture**, stitches → **Nout 2** || smear test, **swab** [examination] → **Ofstréch 1** || smear test, **swab** [sample] → **Ofstréch 2** || to **swab** [to apply medication] → **plättschen 1** || to **swaddle** [a baby] → **wéckelen 3** || to **swallow** → **ofschlécken** || **swallow** → **Schaarschtechschmuewel** || to **swallow** → **schlécken 1 2** || **swallow** → **Schmuewel** → **Stallschmuewel** || to **swallow** [words while speaking] → **verschlécken 2** || bog, **swamp**, marsh → **Mouer** || bog, **swamp** → **Supp 1** || boggy, **swampy** → **suppeg** || boaster, show-off, **swank** [female] → **Bretz** || show-off, **swank**, boaster → **Bretzaasch** || boaster, show-off, **swank** → **Bretzert** || to exchange, to **swap** → **aus-tauschen 1** || to replace, to **swap** → **austauschen 2** || to **swap** → **tauschen** || **swap** [exchange] → **Tosch** || to **swap**, to switch → **vertauschen 2** || to **swap** (with) → **wiesselen 4** [wiesselen (mat)] || to **swarm**, to fly the nest → **ausfléien 1** || **swarm** [of insects] shoal [of fish] flock [of birds] → **Schwaarm** || to flutter round, to **swarm round** → **ëmschwärmen** || **swastika** → **Hakekräiz** || **swatch**, sample → **Stuel** || to swing, to **sway**, to rock → **schwéngen 2** || **Swazi** → **Swasilänner** || **Swazi** [female] → **Swasilännerin** || **Swazi** → **swasilännesch** || Eswatini, **Swaziland** → **Eswatini** || **Swaziland** → **Swasiland** || to **swear by** → **schwieren 3** [schwieren op] || to **swear**, to curse → **fluchen** || to **swear** [to promise] → **schwieren 1** || to curse, to **swear** (at) → **verfluchen** || to **swear in**, to administer an oath to → **vereedegen** || **swearing** → **Gefluchs** || **swearing in** → **Vereedegung** || to **swear on**, to take an oath on → **schwieren 2** [schwieren op] || to **sweat blood** → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || jumper, sweater, pullover → **Pullover** || **sweat** → **Schweess** || to **sweat** [to perspire] → **schweessen 1** || to **sweat** [to ooze moisture] → **schweessen 2** || **sweaty**, clammy → **schweesseg** || **sweaty** → **verschweesst** || **swede** → **Ärdkolraf** → **Knuppekoul 2** || **Swede** → **Schweed** || **Swede** [female] → **Schweedin** || **Sweden** → **Schwe-den** || **Swedish** → **schweedesch** || to **sweep away** [to

remove forcefully] → **matrappen 1** || **sweeper** [in football] → **Libero** || to brush, to **sweep** [to clean] → **kieren 1** || to **sweep**, to rake up → **schären 1** || to brush (away), to **sweep** (away) → **kieren 2** || **sweeping**, indiscriminate, indiscriminately → **pauschal 2** || to brush out, to **sweep out** → **erauskiere** || to **sweep together**, to sweep up → **zesummekieren** || to sweep together, to **sweep up** → **zesummekieren** || maize, **sweet-corn** → **Mais** → **Tierkesche Weess** || to **sweeten** [to make more agreeable] → **verséissen** || cute, **sweet** → **aartlech 1** || **sweet** [confectionery] → **Bonbon** → **Kamell** || cute, **sweet** → **léif 2** || to treat, **sweet** → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || **sweet** [taste, smell] → **séiss 1** || **sweet** [cute] → **séiss 2** || **sweet** [candy] → **Séissegkeet** || **sweet** [cute] → **süüss** || **sweet** [confectionery] → **Zockerboun** || darling, love, **sweetheart** → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** → **Stupp 2** → **Stuppi** || (my) darling, (my) **sweetheart** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || poppet, lovey, **sweetie** → **Mod 2** || **sweetish** → **séisselzeg** || **sweet potato** → **Gromper 2** [Séiss Gromper] || **sweets** → **Genaschels 2** || to **sweet-talk**, to curry favour → **schmieren 4** || bonbonnière, **sweet tin** → **Bonbonnière 1** || **sweet-toothed** → **nascheleg** → **schneekeg** || sweet-toothed woman, **sweet-toothed girl** → **Naschelesch** || **sweet-toothed person** → **Nascheler** → **Schneekert** || **sweet-toothed woman**, **sweet-toothed girl** → **Naschelesch** || to **swell**, to puff up, to become bloated → **oplafen** || to **swell** [by absorbing liquid] to warp [as a result of damp] → **quellen 1** || to **swell** [part of the body] → **schwellen** → **uschwellen** || **swelling** → **Schwellung** || to **swerve** → **auswäichen 1** || **swift**, swiftly → **floft 4** || **swift**, **swiftly** → **floft 4** || to **swill**, to knock back, to guzzle [to drink] → **saufen 2** || to **swim against the tide** → **Stroum 2** [géint de Stroum schwammen] || to **swim** [to be able to swim, to go swimming] → **schwammen 1** || to **swim** [to move by swimming] → **schwammen 2** || to **swim** [to be immersed in a liquid, to float on a liquid] → **schwammen 3** || swimming things, **swim gear** → **Schwammsaachen** || **swimmer** → **Schwëmmer** || **swimming baths** [establishment] → **Piscine 1** || **swimming cap** → **Schwammkap** || **swimming instructor** → **Schwammmeeschter** || **swimming pool** [building] → **Piscine 2** || **swimming pool** → **Piscine 3** || **swimming pool**, baths [establishment] → **Schwämm 1** || **swimming pool** [building] → **Schwämm 2** || **swimming things**, swim gear → **Schwammsaachen** || **swim ring** → **Reef 4** || **swimsuit** → **Maillot 1** || to **swindle**, to cheat → **beschwindelen** || to fiddle, to **swindle** → **ergauneren** || to rip off, to **swindle** → **strëppen 3** || **swindler**, conman, con artist → **Schwindler** || **swine**, lecher → **Knaschter 3** || pig, **swine** [person] → **Schwän 2** || to oscillate, to **swing** [meter needle, pendulum] → **ausschloen 3** || spin, side, **swing** [on a ball] → **Drall 1** → **Effet 3** || **swing** → **Klunsch 1** || to rock, to **swing** [to move back and forth] → **klunschelen** → **klunsch 1** || **swing** [on a playground] → **Schaukel 1** || to **swing** [to and fro] → **schwéngen 1** || to **swing**, to sway, to rock → **schwéngen 2** || to **swing** → **schwenken 2** || to flick, to **swing one's tail** [cow] to wag one's tail [dog] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || **Swiss** → **Schwäizer** → **schwäizeresch** || **Swiss** [female] → **Schwäizerin** || control panel, **switchboard** → **Schalttafel** || **switchboard**, head office, headquarters

→ **Zentral** || to turn on, to **switch** → **dréien 6** [dréien un] || to change, to **switch** [career, preference] → **ëmsteigen 2** || to change, to **switch** [jobs] → **ëmsuedelen 2** [ëmsuedelen (op)] || **switch**, rod → **Rutt 1** || **switch** [on-off device] → **Schalter 1** || to swap, to **switch** → **vertauschen 2** || change of halves, **switching of sides** → **Säitewiessel** || to **switch off**, to turn off [a lamp] → **ausknipsen** || to turn off, to **switch off** → **ausmaachen 1** || to turn off, to **switch off** [an electrical device] → **ausschalten 1** || to **switch off** → **ofschalten 1** || to **switch off** [to relax] → **ofschalten 2** || to **switch off** [to stop listening] → **ofschalten 3** || to relax, to **switch off** → **relaxen** || to turn up, to **switch on** [an audio device] → **opdréien 4** || to **switch on** [a light] → **ufänken 4** || to **switch on** → **uknipsen** → **umaachen 2** || to **switch to** → **schalten 5** [schalten op] || **Switzerland** → **Schwäiz** || **swollen cheek** → **Jick 2** || **sword** → **Schwäert** || to **swot**, to cram → **béchnen 1 2** || **swot**, crammer → **Béchsert** || **swot**, crammer [female] → **Béchsesch** || to **swot**, to cram → **knuppen 3** || **swot** → **Streeber** || **swotting**, cramming → **Gedrumms 2** || booted warbler, **Sykes's warbler** → **Heckesproochmates** || **syllable** → **Silb** || **syllabus** → **Programm 6** || **symbol** [conventional, official sign] → **Symbol 1** || **symbol** [allegory] → **Symbol 2** || **symbolical**, symbolically → **symbolesch** || symbolical, symbolically → **symbolesch** || to **symbolize** [to be a symbol of] → **symboliséieren** || **symmetrical**, symmetrically → **symmetresch** || symmetrical, symmetrically → **symmetresch** || **symmetry** → **Symmetrie** || pitying, sympathetic, sympathetically → **matleedeg** || pitying, sympathetic, sympathetically → **matleedeg** || **sympathetic**, compassionate → **sensibel 2** || understanding, sympathetic, understandingly, sympathetically → **verständnisvoll** || to **sympathize** (with), to feel for → **matfillen** [matfillen (mat)] || to get on (with), to **sympathize** (with) → **sympathiséieren** [sympathiséieren (mat)] || **sympathizer** → **Matleeder** → **Sympathisant** || to understand, to **sympathize with** → **nofillen** || condolences, **sympathy** → **Bäileed** || **sympathy** [compassion] → **Matgefill** || pity, **sympathy** → **Matleed** || **sympathy** [liking, approval] → **Sympathie** || **symphony** → **Sinfonie** || colloquium, **symposium** → **Colloque** || **symptomatic** [characteristic] → **symptomatesch 1** || **symptom** → **Symptom** || sign, **symptom** → **Unzeechen** || **synagogue** [building] → **Synagog** || **synchronization** [coordination] → **Synchronisatioun 1** || **synchronization** [of soundtrack and picture] dubbing [of a film] → **Synchronisatioun 2** || to coordinate (with), to **synchronize**, to adapt (to) → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || to **synchronize** [to coordinate] → **synchroniséieren 1** || to **synchronize** [soundtrack and picture] to dub [a film] → **synchroniséieren 2** || **synchronous**, synchronously → **synchron** || synchronous, synchronously → **synchron** || **syndrome** → **Syndrom** || **synergy** [cooperation] → **Synergie 1** || **synergy** [pharmacology] → **Synergie 2** || **synonym** → **Synonym** || **synonym** || synthesis, synopsis → **Synthees 1** || sentence structure, **syntax** → **Sazbau** || **syntax** → **Sazkonstruktioun** || **synthesis**, synopsis → **Synthees 1** || **synthesis** → **Synthees 2** || **synthesizer** → **Synthesizer** || synthetic, **synthetically** → **syntheetesch** || **synthetic**, synthetically → **syntheetesch** || **syphilis** → **Syphilis** || **Syrdall** → **Sirdall** || **Syrdallschlass** → **Sirdallschlass** || **Syre** → **Sir** || **Syren** → **Siren** || **Syria** → **Syrien** || **Syrian** →

Syrer || **Syrian** [female] → **Sylerin** || **Syrian** → **syresch** || **syringe** → **Pickür 1** || (hypodermic) **syringe** → **Sprëtz 1** || **syrup** [thick, sweet liquid] → **Sirop 1** || **syrup** [medicine] → **Sirop 2** || **system administrator** [IT] → **Administrateur 2** || **systematic** [methodical] **systematically** → **systematesch 1** || **systematic** [frequent] **systematically** → **systematesch 2** || **systematic** [methodical] **systematically** → **systematesch 1** || **systematic** [frequent] **systematically** → **systematesch 2** || to formalize, to **systematize** → **formaliséieren** || to **systematize** → **systematiséieren** || **system** [method] → **System 1** || **system** [structure, complex organization] → **System 2** || **system** [technical equipment] → **System 3** || **tabernacle** [for the Eucharist] → **Tabernakel** || **tablecloth** → **Dëschelduch** → **Napp** || to **table**, to introduce [an amendment, a bill] to submit [a request] → **deponéieren 2** || **table** → **Dësch 1** || **table**, spreadsheet → **Tabell 1** || **table** [of data] chart → **Tablo 2** || (league) **table**, ranking → **Klassement** || (league) **table** → **Tabell 2** || **table of regulars** [participants] → **Stamminee 1** || **table of regulars** [meeting] → **Stamminee 2** || **table reserved for regulars** → **Stammdësch 1** || **table runner** → **Läufer 2** || **dinner service**, **table set** → **Iesszerwiss** || **tablespoon** [content] → **Iessläffel 2** || **tablespoon** [measure] → **Zoppeläffel 4** || **tablet**, **tablet computer** → **Tablet** || **table tennis club** → **Dëschtentnisclub** || **table tennis** → **Dëschtentnis** || **pill**, **tablet** → **Cachet 3** || **tablet** [for descaling, for cleaning] → **Pastill 2** || **tablet**, **tablet computer** → **Tablet** || **tablet** [pill] → **Tablett 4** || **table top** → **Dëschplack** || **table top football** [game] → **Kicker 1** || **table top football** [table] → **Kicker 2** || **crocery and cutlery**, **tableware** → **Geschier 2** || **taboo** → **Tabu** → **tabu** || to **taboo** → **tabuiséieren** || **taboo subject** → **Tabutheema** || to **baste**, to **tack** → **fooschen** || to **attack**, to **tackle** [a task] → **attackéieren 3** || to **deal with**, to **tackle** → **auserneesetzen 2** [sech auserneesetze mat] || to **approach**, to **tackle** → **erugoen 2** [erugoen un] || to **tackle**, to **approach** → **erumaachen 2** [sech erumaachen un] || to **broach**, to **tackle**, to **touch on** → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] || to **tackle** [another player] → **tackelen** || to **tackle** [a subject, a difficulty] → **ugoen 1** || to **attack**, to **tackle** [a task, a difficulty] → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || to **tackle**, to **get to grips with** → **upaken 2** || **flair**, **tact**, **intuition** → **Fangerspëtzegefill** || **tact** → **Takt 3** → **Taktgefill** || **tactful**, **tactfully** → **taktvoll** || **tactful**, **tactfully** → **taktvoll** || **tactical**, **tactically** → **taktesch** || **tactical**, **tactically** → **taktesch** || **tactic** [strategy] **tactics** [military] → **Taktik** || **tactic** [strategy] **tactics** [military] → **Taktik** || **tactless**, **tactlessly** → **taktlos** || **tactless**, **tactlessly** → **taktlos** || **tactlessness**, **indiscretion** [behaviour] → **Taktlosegkeet 1** || **tactlessness**, **indiscretion** [remark, action] → **Taktlosegkeet 2** || **Tadler** → **Toodler** || **Tadler-Moulin** → **Toodlermillen** || **tadpole** → **Kauzekapp** || **chèche**, **tagelmust** [Tuareg cotton veil and turban] → **Chèche** || **catch**, **tag**, **touch** → **Fänkches** || to **tag**, to **touch** [in a game] → **ofklappen 4** || **sign**, **label**, **tag** → **Schëld 1** || to **tag** [digital data] → **taggen** || **taiga bean goose** → **Taigamouergäns** || **tailcoat** → **Frack** || **tailcoat**, **tails** → **Schnëppel** || **tail**, **end** → **Këpp 1** || **tail** [of an animal] → **Schwanz 1** || **tail** [rear part] → **Schwanz 2** || **corner**, **tail**, **end** → **Wutz 1** || **fox tail**, **tail of a fox** → **Fuusseschwanz 1** || **tai- lor** → **Schneider 1** || to **tailor-make**, to **fit** → **schnei-**

deren || **tailcoat**, **tails** → **Schnëppel** || **Taiwan** → **Taiwan** || **Tajik** → **Tadjik** → **tadjikesch** || **Tajik** [female] → **Tadjikin** || **Tajikistan** → **Tadjikistan** || to **have a bath**, to **take a bath** → **bueden 2 3** || to **take a bearing** → **peilen** || to **bite into**, to **take a bite out of** → **ubäissen 1** || to **take a breather** → **verschnauwen** || to **act**, to **take action** → **begannen 2** || to **take a deflection** → **deviéieren 2** || to **use**, to **take advantage of** → **notzen 1** || to **profit from**, to **take advantage of** → **profitéieren 5** [profitéiere vun] || to **make use of**, to **take advantage of** → **ufänken 2** [leppes ufänke mat] || to **take advantage of**, to **do as one wants with** → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || to **take after** → **noschloen** → **schloen 20** [schloen an] || to **take aim at** [to criticize repeatedly] → **aschéissen 2** [sech aschéissen op] || to **take aim** [to point a weapon] → **uleeën 5** || to **take a long time** → **zougoen 6** [laang zougoen] || to **cost quite an effort**, to **take a lot of willpower** → **Iwwerwanung** [Iwwerwanung kaschten] || to **take an oath** → **ofleeën 3** [en Eed ofleeën] || to **swear on**, to **take an oath on** → **schwieren 2** [schwieren op] || to **express an opinion (on)**, to **take a position (on)** → **Stellung 2** [Stellung huelen (zu) / Stellung bezéien (zu)] || to **take a ride**, to **drive** → **fueren 12** || to **take a shortcut** → **ofkierzen 2** || to **shower**, to **take a shower** [to wash] → **duschen 2 3** || to **take aside** [for a ticking off] → **schnapen 3** [sech ee schnapen] || to **take a stake** → **eraklammen 3** || **takeaway** [restaurant] → **Takeaway** || to **take away**, to **collect** [rubbish] → **ewechhuelen 2** || to **take away** [in a vehicle] → **fortféieren** || to **take** [to carry with one] to **take away** [food from a restaurant] to **give a lift** [in a car] → **mathuelen 1** || to **take away** [to arrest] → **offéieren** || to **take away**, to **confiscate** → **ofhuelen 4** || to **take away from**, to **remove from**, to **take off** → **ewechhuelen 1** || to **take back** [to exchange] → **erëmhuelen 1** || to **take back** [to withdraw] → **erëmhuelen 2** || to **correct** [a pupil] to **take back** [a statement] → **erëmhuelen 3** || to **take back** [to return] → **hanneschtdroen** || to **drive back**, to **take back** → **hanneschtféieren** || to **accompany back**, to **take back** [on foot] → **hanneschtféieren** || to **take back** [to return] → **zeréckdroen** || to **take back**, to **drive back** [in a vehicle] → **zeréckféieren** || to **take back** [to exchange] → **zeréckhuelen 1** || to **take back** [to withdraw] → **zeréckhuelen 2** || to **take by surprise** → **iwwerdubberen 1** || to **surprise**, to **take by surprise** → **iwwer-raschen 3** || to **take by surprise**, to **catch unawares** → **iwwerrennen 3** → **iwwerrompelen** || to **take care not to** → **hidden 2** [sech hidden zel] || to **take care of**, to **look after** → **bekëmmern 1** [sech bekëmmern ëm] || to **take care of**, to **devote time** to → **beschäftegen 4** [sech beschäftege mat] || to **take care of**, to **sort**, to **see to** → **erleedegen 1** || to **look after**, to **take care of** [a sick person] → **fleegen 1** || to **take care of**, to **deal with** [to take responsibility for] → **këmmern 2** [sech këmmern ëm] || to **look after**, to **take care of** [belongings] → **oppassen 3** [lopassen op] || to **take care of** → **suergen 2** [suerge fir] || to **take care of**, to **look after** → **unhuelen 9** || to **look after**, to **take care of** [a person] → **versuergen 3** || to **look after**, to **take care of** [to be mindful] → **versuergen 4** || to **sort itself out**, to **take care of itself** → **reegelen 4** || to **take cocaine** → **kooksen** || to **console oneself**, to **take comfort** → **tréischten 2** || to **take cover**, to **shel-**

ter → **Deckung** [an Deckung goen] → **ënnerstellen** || to **take dope**, to take drugs → **doppen 1 2** || to **take down**, to lift down → **erofhuelen 1** || to dismantle, to **take down** → **ofmontéieren 2** → **ofrappen 2** → **ofrichten** || to record, to **take down** → **protokolléieren 2** || to **take down in shorthand** → **stenograféieren 1** || to take dope, to **take drugs** → **doppen 1 2** || to **take drugs** → **drogéieren** || to **take effect**, to be compulsory → **gëllen 2** || to kick in, to **take effect** → **gräifen 4** || to **take effect** → **uschloen 3** || to work, to **take effect** → **wierken 1** || to adopt, to **take** [to put into place] → **adoptéieren 4** || to make [a deal] to **take** [a risk] → **agoen 1** || to **take** [medicine] → **anhuelen 1 1** || to **take** [a direction] → **aschloen 3** || to **take** [a subject, a class] → **beleeën 2** || to recover [overtime] to **take** [time off] → **eranhuelen 4** || to make [a speech] to **take** [measures, an opportunity] → **ergräifen 1** || to drive, to **take** [to transport] → **féieren 1** || to ride, to **take** [to use as a means of transport] → **fueren 3** [fueren (mat)] || to drive, to **take** → **hiféieren** || to **take** [to grab, to grasp] → **huelen 1** || to **take** [to accept] → **huelen 3** || to **take** [medicine] → **huelen 5** || to **take** [to use, to employ] → **huelen 6** || to **take** [measures] → **huelen 7** || to **take** [to choose] → **huelen 8** || to **take** [to negotiate, to cope with] → **huelen 9** || to **take** [to consider] → **huelen 10** || to **take** [a holiday, time] → **huelen 11** || to **take** [to steal] → **huelen 12** || to **take** [to admit, to employ] → **huelen 13** || to **take** [to endure] → **huelen 14** || to **take**, to accept [responsibility] → **iwwerhuelen 4** || to snap, to **take** [a photograph] → **knipsen 2** || to make (from), to produce (from), to **take** [a photo] → **maachen 3** [maachen (aus)] || to **take** [to carry with one] to take away [food from a restaurant] to give a lift [in a car] → **mathuelen 1** || to **take**, to measure → **moossen 1** || to **take** [to carry for, to look after for] → **ofhuelen 2** || to **take** [to steal] → **ofhuelen 5** || to **take**, to copy [to appropriate] → **ofkucken 1** || to **take** [to interpret] → **ophuelen 5** || to seize, to **take** [by force] → **räissen 2** [u sech räissen] || **take**, takings, receipts → **Recette 1** || to draw, to **take** [water] → **schäffen 1** || to make [a profit] to **take** [an advantage] → **schloen 9** [schloen aus] || to accept, to **take** [to receive] to accept [to take delivery of] → **unhuelen 1** || to adopt, to **take** [a name] → **unhuelen 3** || to separate (from), to **take** (from), to part → **trennen 4** [trennen (vun)] || to **take** (root), to grow → **ukommen 4** || to **take** (up) [office, a position] → **untrieden 2** || to **take first** [to give precedence to] → **virhuelen 1** || to **take for a fool** → **Geck 5** [de Geck maache mat] || to **take for a ride** → **läimen 2** || to **take for a ride**, to fool, to have someone on → **ophänken 3** [lengem eng ophänken] || to trick, to **take for a ride** → **wéckelen 4** || to **take for** [to confuse with] → **halen 12** [hale fir] || to **take from** [to deduct from] → **ofhalen 3** [ofhalen (vun)] || to continue one's education, to **take further training** → **weiderbilden** || to **take in** [a garment] → **anhuelen 2** || to **take in** [a film] → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || to **take in**, to collect → **ophiewen 2** || to **take in**, to offer a home → **ophuelen 3** || to **take into account** → **akalkuléieren** || to bear in mind, to **take into account** → **bedenken 1** || to consider, to **take into account** → **berücksichtegen** || to take into consideration, to **take into account** → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || to **take into account** → **urechnen** || to **take into con-**

sideration, to take into account → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || to look after oneself, to **take it easy** → **schouen 2** || to file a complaint against, to **take legal action against** → **kloen 2** [kloe géint] || to **take liberties** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || to register, to **take note of** → **registréieren 1** || to **take offence at**, to be annoyed at → **veriwuelen** || to **take offence** → **iwwelhuelen** || to **take off** [clothes, an accessory] → **ausdoen 1** || to **take off**, to reduce [to discount] → **ausdoen 4** || to **take off**, to do a runner → **derduerchmaachen** || to **take off**, to remove → **erofhuelen 2** || to **take off**, to amputate → **erofhuelen 3** || to take away from, to remove from, to **take off** → **ewechhuelen 1** || to fly, to **take off** → **fortfléien 2** || to **take off** [headgear, glasses] → **ofdoen** || to deduct, to withhold, to **take off** → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || departure, **take off** → **Start 3** || to leave, to **take off** → **starten 5** || to **take off make-up**, to remove make-up → **ofschminken** || to leave speechless, to **take one's breath away** → **verschloen 2** [d'Sprouch verschloen / den Otem verschloen] || to **take on**, to hire → **astellen 1** || to hire, to **take on**, to recruit → **engagéieren 1** || to take over, to **take on** [a business] → **ugoen 2** || to admit [to accept] to **take on** [to employ] → **unhuelen 5** || to **take on** [a shape, a form] → **unhuelen 6** || to **take out** [to remove] → **eraushuelen 1** || to **take out** [to remove surgically] → **eraushuelen 2** || to close [a deal] to sign [an agreement] to **take out** [insurance] → **ofschléissen 2** || to place, to **take out** [an advertisement] → **opginn 3** || to **take out** [a loan] → **ophuelen 7** || to pull out, to **take out** → **zéien 5** [zéien aus] || to deregister, to **take out of service** [to make a statutory off road declaration] to cancel [a contract, a subscription] → **ofmellen 1** || to **take out on** [to vent one's frustration, anger] → **ausloossen 8** || to **take over** [a business] → **iwwerhuelen 2** || to **take over** [work, a task] → **iwwerhuelen 3** || to **take over**, to appropriate → **iwwerhuelen 5** || to **take over**, to take on [a business] → **ugoen 2** || to be in, to join in, to **take part** → **mat 3** [mat sinn] || to **take part** [in a cycle race, in a motor race] → **matfueren 2** || to **take part** (in), to participate (in) → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] || to participate (in), to **take part** (in), to contribute (to) [during class] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || to run, to **take part in** [a race] → **lafen 8** || to run, to **take part in** [a foot race] → **matlafen 1** || to attend, to participate in, to **take part in** → **matmaachen 1** || to **take photographs** → **fotograféieren 2** || to **take pity on** → **erbaarmen** || to **take place**, to happen → **antrieden 1** || to proceed, to **take place** → **oflafen 2** || to happen, to **take place** → **ofspillen** || to be, to **take place** → **sinn 7** || to **take place** → **stattfannen** || to occur, to **take place** → **zoudroen 2** || to **take place** [to materialize] → **zustan kommen** || to **take precautions**, to make provisions → **virsuergen** || to **take priority** → **priméieren 2** || to **take responsibility for** → **verantworten 1** || to revenge oneself, to **take revenge** → **rächen 2** || to establish, to **take root** → **etabléieren 2** || to stay in the background, to **take second place** → **zeréckstoen** || to **take seriously** → **eescht 3** [eescht huelen] || to **take shape**, to materialize → **konkretiséieren 2** || to loom, to **take shape** → **ofzeechnen 3** || to write in shorthand, to **take shorthand** → **stenograféieren 2** || to side with, to **take**

somebody's side → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || to take somebody to task, to **take somebody to one side** → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || to **take somebody to task**, to take somebody to one side → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || to let off steam, to **take something out on** → **ofreagéieren** || to afford, to **take the liberty** [to allow oneself] → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || to **take the mickey out of**, to make fun of → **Jux 2** [de Jux maache mat] → **zéien 7** || to **take the opportunity** (to), to not miss the chance (to) → **huelen 17** [sech (et) net huele loosse] || to **take the piss out of** → **veraaschen** || to **take the salute** → **Revue 3** [Revue passéieren] || to **take the side of** → **schloen 16** [sech op d'Säit schloe vun] || to **take the wrong way** → **queeschuelen** || to **take time off** → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] → **pausen** || to **take to heart**, to heed → **behäerzegen** || to **take to one's heart** → **schléissen 1** [an d'Häerz schléissen] || to **take to one side**, to nab [so as to check, to reprimand] → **plécken 2** [sech ee plécken] || to **take to one side** → **Säit 11** [op d'Säit zéien / op d'Säit huelen] || to **take to task** → **Ried 2** [zur Ried stellen] → **zurieds** [zurieds stellen] || to get rid of, to **take to the dump** → **ewecheféieren** || to **take turns** → **ofwieselen** || to lead (up), to **take up** → **eropféieren 1** || to **take up** [an idea, a topic] → **opgräifen 2** || to **take up**, to require → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || to flirt with, to **take up with** → **ubändelen** [ubändele mat] || to **take wing**, to fly away → **opfléien 1** || to pack, to **take with one** → **astiechen 3** || **taking into account**, consideration → **Berücksichtigung** || take, **takings**, receipts → **Recette 1** || roll call, **taking the register** → **Appell 2** || story, **tale** → **Erzielung 1** || **tale** [legend, traditional story] → **Seechen** || **tale**, legend → **So** || **talented**, gifted → **Begeabt** → **douéiert** || **talented** → **talentiéiert** || **talent**, gift → **Begabung** || gift, **talent** → **Don 2** || **talent**, gift → **Talent 1** || **talent** [person] → **Talent 2** || to **talk about** → **besprechen 1** || to discuss, to **talk about** → **diskutieren 2** [diskutieren (iwwer)] || to **talk about** [to discuss] → **rieds 1** [rieds hu vun / rieds hunn iwwer] || chatty, **talkative** → **babbelleg** || **talkative**, chatty → **gespréicheg** || chatty, **talkative** → **schnabbeleg** || to palaver, to **talk drivel** → **schwadronéieren** || to come clean, to **talk** [to tell all] → **auspaken 3** || presentation, paper, **talk** → **Exposé 1** || **talk**, gossip → **Gespréich 2** || to chat, to **talk**, to chatter → **poteren** || **talk**, remarks [conversation] → **Ried 1** || to **talk** [to converse] to speak → **rieden 1** || to **talk** [to prattle on] → **rieden 2** || to say, to **talk** [to communicate] → **schwätzen 2** || to speak, to **talk** [to be able to speak, to be able to talk] → **schwätzen 4** || to speak, to **talk** [to converse] → **schwätzen 5** || to chat, to **talk** → **sproochen** || to come out with, to **talk** [nonsense] → **tuddelen 3** || lecture, presentation, **talk** → **Virtrag** || to **talk** (about), to discuss → **ännerhalen 4** [sech ännerhalen (iwwer)] || to **talk into**, to persuade → **arieden 1** → **iwverrieden** || to **talk into** [to persuade into] → **opschwätzen** || to **talk of** [to describe something as, to characterize as] → **schwätzen 8** [schwätze vun] || to **talk one's way out** → **erausrieden** || to **talk out of**, to dissuade from → **ausrieden 1** || **talk show** → **Talkshow** || to discuss fully, to **talk through** → **ausdiskutieren** || to **talk to death** → **zerrieden** || fishermen's stories, **tall stories** → **Fëscherlatäin** || to count, to **tally** [votes]

→ **auszielen** || **tambourine** → **Schellekranz** → **Tamburin** || **tame** → **zam** || to **tame** → **zämen** || Antananarivo, Tananarivo → **Antananarivo** || **Tandel** → **Tandel** || **tandem** [bicycle] → **Tandem** || to **tan** [leather] → **gierwen** || **tangent** [mathematics] → **Tangente** || **tangible** → **gräifbar** || **tangle**, knot → **Druddele** → **Knätzel 1** || knot, **tangle** → **Knujel** || beer mug, **tankard** → **Klensch 2** || boiler, **tank** → **Kessel 2** || **tank** [fighting vehicle] → **Panzer 2** || **tank** [container] → **Tank 1** || **tank** [armoured vehicle] → **Tank 2** || **tank**, cistern → **Zöttär 1** || brown, **tanned** → **brong 2** || **tanner** [person] → **Gierwer** || **tanner** [female] → **Gierwerin** || **tannery** → **Gierwerei** || **tantalum** [chemical element] → **Tantal** || Tanzania, United Republic of Tanzania → **Tansania** || **Tanzanian** → **tansanesch** → **Tansanier** || **Tanzanian** [female] → **Tansanierin** || to **tap-dance** → **steppen** || cassette, **tape** [audio, video] → **Kassett 2** || (magnetic) **tape** → **Band 3** || **tape measure**, metre ruler → **Meter 2** || **tape recorder** → **Tounband** || Gobelin, **tapestry** → **Gobelin** || **tapeworm** → **Bandwuerm** || to **tap**, to sound → **ofklappen 3** || to **tap** [to bug, to monitor] → **oflauschteren 2** || to **tap** [to touch] → **tippen 2** || to **tap** [a cask, a barrel] → **unzapan** || to **tap**, to broach [a cask, a barrel] → **ustiechen** || (water) **tap** → **Krunn** || to **tap on**, to touch → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || banging, **tap-ping** → **Geklapps** || **tap water** → **Krunnewaasser** → **Leitungswaasser** || Tarchamps → **Eeschpelt** || **tar factory** → **Godrongsfabrik** || to **tar** → **godronéieren** || **tar** → **Godrong** || to aim at, to **target** → **biichten** [biichten (op)] || to **target**, to be aimed at → **cibléieren** || to aim at, to **target** → **diichten** [diichten (op)] || **target**, butt [to shoot at] → **Scheif 2** || to appeal to, to **target** → **usprechen 3** || to **target**, to aim at → **viséieren** || **target** [mark to shoot at] → **Zilscheif** || **tariff**, price list, fare → **Tarif** || asphalt, **tarmac** → **Makadam** || **tarnished**, cloudy [not reflecting] → **blann 4** || to oxidize, to **tarnish** → **ulafen 2** || flysheet, **tarpaulin** → **Baatsch** || **tarragon** → **Estragon** || **tart** [open pie] → **Flued** || slut, **tart** → **Klont** || **tart**, floozy → **Pejemépp** || **tart** [pastry] → **Taart** || job, **task** → **Täche 1** || to **task**, to give a job to → **ustellen 1** || (allotted) **task**, work quota → **Pen-sum** || to charge (with), to **task** (with) → **beoptragen** [beoptragen (mat)] → **chargéieren** [chargéieren (mat)] || unit, **task force** → **Eenheet 2** → **Unitéit 3** || to **taste** [to distinguish flavour] → **erausschmaachen** || **taste** [flavour] → **Geschmaach 1** → **Goût 1** || **taste** [sense] → **Goût 2** || **taste** [aesthetic] → **Goût 3** || **taste**, preference → **Iddi 1** || **taste**, refinement, class → **Niveau 4** || to **taste** [to experience taste] → **schmaachen 1** || to **taste** [to try] → **schmaachen 2** || to **taste** (of) → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || decent, unostentatious, **tasteful**, decently → **dezent** || **tasteless**, bland → **fad 1** || to smell of pork, to **taste of pork** → **schwéngsen** || to smell rancid, to **taste rancid** → **greezen** || **tasting** (session) → **Degustatioun** || delicious, **tasty** → **lecker** || junk, rubbish, **tat** → **Kacka 2** || **tatters** → **Gelémeps 1** || **tattie** [potato] → **Bupp** || to **tattoo** [a design] → **tätowéieren 1** || to **tattoo** [to mark with a tattoo] → **tätowéieren 2** || to **tattoo** → **tätowéieren 3** || **tattoo** [design] → **Tätowéierung** → **Tattoo** || Taurus, the Bull [sign of the Zodiac] → **Stéier 2** || to tighten, to **tauten** → **unzéien 3** || **taut**, tight → **stramm 3** || **tawny owl** → **Bëschkauz** || **tawny pipit** → **Broochpiipert** || tax adaptation → **Steierupassung** ||

taxation → **Besteuerung** || taxation, payment of tax → **Versteuerung** || tax class → **Steierklass** || tax consulting firm → **Fiduciaire** || withholding tax, tax deducted at source → **Quellesteier** || tax department, Inland Revenue → **Steieramt 1** → **Steierverwaltung 1** || (vehicle) tax disc, residents parking permit → **Vignette** || taxes [amount] → **Steier 2** || tax evasion → **Steierhänzerziung** || to tax → **besteieren** || tax [kind] → **Steier 1** || tax, fiscal, fiscally → **steuerlech** || to wear out, to tax → **strapazieren 2** || to tax [to impose a tax on] → **taxieren 1** || taxi driver, cab driver → **Taxichauffer** || taxi → **Taxi** || tax increase → **Steiererhöhung** || tax law → **Steiergesetz** || tax money, tax revenue → **Steiergeld** → **Steiersuen** || tax office, Inland Revenue [administration] → **Steier 3** || tax office [building] → **Steieramt 2** → **Steierverwaltung 2** || Treasury, tax office, Revenue and Customs → **Tresor 2** || tax on petroleum products, fuel tax [on petrol] → **Bensinnstax** || tax payer → **Steierzueler** || tax rate → **Steiersaz** || tax reduction → **Abatement** || tax reform → **Steierreform** || tax return [administrative step] → **Steiererklärung 1** || tax return [document] → **Steiererklärung 2** || tax money, tax revenue → **Steiergeld** → **Steiersuen** || revenue stamp, tax stamp → **Timber 2** || tax system → **Steiersystem** || tax year → **Steierjoer** || head-on, teacher-centred → **frontal** || teacher → **Enseignant** || teacher [female] → **Enseignante** → **Joffer 2** || teacher [female primary teacher] → **Léierin** || teacher [in a secondary school] → **Professor 1** || teacher, schoolmaster [in a primary school] → **Schoulmeeschter** || (subject) teacher [in secondary school] → **Titulaire 3** || to teach [to instruct in] → **bäibrängen 1** || to teach [a subject] → **enseignéieren 1** || to teach [to give lessons] → **enseignéieren 2** || to teach → **Léieren 2** || didactic, educational, teaching, didactically, educationally → **didaktesch** || lessons, teaching → **Enseignement 1** || teaching [methodology] → **Unterrecht 1** || learning objective, teaching goal → **Léierzil** || teaching literacy → **Alphabetisierung** || teaching method, parenting method → **Erziehungsmethod** || teaching method → **Unterrechtsmethod** || teaching skills, teaching methods → **Didaktik** || teaching skills, teaching methods → **Didaktik** || teaching staff → **Léierpersonal** || to teach literacy → **alphabetisieren** || tea dance → **Téi 5** → **Thé dansant** || tea, supper → **Kaffi 7** || evening meal, supper, dinner, tea → **Nuechtiessen** || evening meal, tea, dinner → **Owe-siessen** || tea [plant species] → **Téi 1** || tea [dried leaves] → **Téi 2** || tea, infusion [drink] → **Téi 3** || (cup of) tea → **Téi 4** || team, working group → **Aarbechtsgrupp** || team, group → **Ekipp 1** || team [sport] → **Ekipp 2** || group, team → **Grupp 3** || team [work group] → **Team 1** || team [sports group] → **Team 2** || teammate → **Co-equipier** || teammate [female] → **Coequipière** || teammate → **Equipier** || teammate [female] → **Equipière** || teammate → **Matspiller** || teammate [female] → **Matspillerin** || team spirit → **Ekippegeescht** || team spirit, cohesion → **Zesammenhalt** || to tear off, to tear down → **erofrappen** || to tear down, to demolish → **ofräissen 1** → **ofrappen 1** || to tear, to break [a nail] → **aräissen 1** || to tear [to rip, to damage] → **opräissen 2** → **oprappen 2** || to tear, to pull [a tendon, a muscle] → **räissen 7** [sech eppes räissen] || crack, tear → **Rass 1** || tear(drop) → **Tréin** || to tear [to damage] to tear

to pieces → **zerräissen** || to tear (to pieces), to rip → **futti rappen** || tear gas → **Tréinegas** || to tell off, to denigrate, to tear off a strip → **fäerdegmaachen 2** || to tear off, to pull out → **ausrappen** || to tear off, to tear down → **erofrappen** || to tear off → **lassrappen 1** || to snatch, to tear off → **räissen 1** → **rappen 1** || tea room → **Salon 4** || to tear open → **opräissen 1** → **oprappen 1** || to tear out, to rip out → **erausräissen** || to tear out, to pull out → **erausrappen 1** || red with crying, tear-stained → **verkrasch** || to tear to pieces, to tear to shreds → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || to tear [to damage] to tear to pieces → **zerräissen** || to tear up, to tear to pieces → **zerrappen** || to tear to pieces, to tear to shreds → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || to tear to shreds → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] → **zerfatzen** || to tear up [by digging] → **opräissen 3** → **oprappen 3** || to tear up, to tear to pieces → **zer-rappen** || to tease, to bait → **dierängelen 2** || to make fun of, to tease → **Geck 4** [de Geck maache mat] || to tease, to make fun of → **opzeien 9** || to provoke, to tease → **reizen 2** || tease [malicious] → **Stéppeler** || to make fun of, to tease → **veräppelen** || to tease, to annoy → **zecken** || cake shop, tea shop → **Pâtisserie 2** || coffee spoon, teaspoon [utensil] → **Kaffisläffel 1** || teaspoon, teaspoonful → **Kaffisläffel 2** || teaspoon [cutlery] → **Téiläffel 1** || teaspoon, teaspoonful → **Téiläffel 2** || teaspoon, teaspoonful → **Kaffisläffel 2** → **Téiläffel 2** || teat [of an udder] → **Mam 1** || tea towel, dishcloth → **Kichenduch** || technetium [chemical element] → **Technetium** || technical school, technical college [institution] → **Handwiewkerschoul 1** || technical school, technical college [building] → **Handwiewkerschoul 2** || technical, technically → **technesch 1** || technical [specialist] → **technesch 2** || technical [showing technique] technically → **technesch 3** || technical, technically → **technesch 1** || technical [showing technique] technically → **technesch 3** || technical school, technical college [institution] → **Handwiewkerschoul 1** || technical school, technical college [building] → **Handwiewkerschoul 2** || technical term → **Fachausdrock** || technician [expert, skilled workman] → **Techniker** || technique [method] → **Technik 2** || technique [skills] → **Technik 3** || technological → **technologesch** || technology [technical knowledge] → **Technik 1** || technology [science] → **Technologie 1** || technology → **Technologie 2** || teddy (bear), soft toy → **Petzi** || teddy (bear) → **Teddybier** || boring, tedious → **latzeg** || teenager → **Teenager** || teens, awkward age → **Lëmmelsjoren** || initial difficulties, teething troubles → **Startschwieweregkeet** || telecommunication → **Telekommunikatioun** || telegram [system] → **Telegramm 1** || to telegraph → **telegrafieren** || telegraph (set) → **Telegraf** || telegraphic → **telegrafesch** || telepathy → **Telepathie** || telephone box → **Kabinn 3** || call, telephone call → **Uruff** || telephone conversation → **Telefongespräch** || telescope → **Teleskop** || TV, television [set] → **Fernsee 1** || TV, television [content, medium] → **Fernsee 2** || television [sector of activity] → **Fernsee 3** || television [business, team] → **Fernsee 4** || TV, television [set] → **Televisioun 1** || TV, television [content, medium] → **Televisioun 2** || television [sector of activity] → **Televisioun 3** || television [company, team] → **Televisioun 4** || television programme [contents] → **Fernseesprogramm 1** || tele-

vision programme [magazine] → **Fernseesprogramm 2** || television programme [contents] → **Televiounsprogramm 1** || television programme [magazine] → **Televiounsprogramm 2** || television series → **Fernseesserie** → **Televiounsserie** || working from home, **teleworking** → **Homeoffice 1** → **Teletravail** || to tell apart, to distinguish → **auseerenehalen 1** → **vuneenehalen 1** || to fib, to tell a whopper → **kréckelen 2** [engem eng kréckelen] || to tell dirty jokes → **honzen** || to pass on, to tell → **erémsoen** || to tell [a story] → **erzielen** || to pass on, to tell → **hanneschtsoen** || to tell [to inform (of)] → **soen 4** || to tell [to recommend, to order] → **soen 6** || to tell [a story] → **verzielen 1** || to tell [to confide to] → **verzielen 2** || to tell, to stipulate, to require → **virschreiwien** || to tell [a story] → **zielen 1** || to tell [to confide to] → **zielen 2** || to tell fibs → **flunkeren** || waffling, telling tales → **Gefuebels** || to lie to, to tell lies to → **virléien** || to tell off [to reprimand] → **erbäuhuelen 3** || to tell off, to scold → **erwiedereren** || to tell off, to denigrate, to tear off a strip → **fäerdegmachen 2** || to scold, to tell off → **jäizen 2** [jäize mat] || to tell off, to reprimand → **stéieren 3** || to tell off, to scold → **uranzen** || to give a dressing-down, to tell off, to scold → **verbotzen 2** || to tell off, to scold → **vernennen 1** || to tell on, to grass → **klapen** || to tell on, to tell tales about → **uschäissen 3** → **uschmieren 3** || to put somebody in their place, to tell somebody off → **Diks 2** [den Diks riichten] || tell-tale, blabbermouth → **Klaatsch 2** || sneak, telltale [female] → **Klap** || sneak, **telltale** → **Klapert** || to tell on, to tell tales about → **uschäissen 3** → **uschmieren 3** || to distinguish, to tell the difference between → **ënnerscheeden 1** || tellurium [chemical element] → **Tel-lur** || telly, box, small screen → **Schlappekino** || Tem-minck's stint → **Temmincksandleefer** || nature, disposition, temperament → **Gemitt** || temperament [disposition] → **Temperament 1** || temperament [vivacity] → **Temperament 2** || temperature [of the body] fever → **Féiwer** || temperature [degree of heat] → **Temperatur** || temper, petulance → **Gereiztheit** || temporary worker, temp → **Aushëllef** || stencil, template → **Schabloun** || template [guide, preset format] → **Virlag** || temple, arm [of glasses] → **Bigel 2** || temple [place of worship] → **Tempel** || rhythm, beat, tempo → **Takt 1** || tempo, pace → **Tempo** || temporary, temporarily → **temporaire** → **zäitweileg** || temporary, temporarily → **temporaire** || temporary, provisional, provisionally, for the time being → **virleefeg** || temporary, temporarily → **zäitweileg** || contract teacher, temporary lecturer → **Chargé de cours** || contract teacher, temporary lecturer [female] → **Chargée de cours** || temporary roadworks → **mobil 3** [mobile Chantier] || temporary solution → **Tescheléisung** || temporary worker, temp → **Aushëllef** || temptation → **Versuchung** || to tempt (to do), to entice (to do) → **verféieren 1** [verféieren zu] || to tempt (to), to entice (to) → **verleeden** [verleeden zu] || to entice over, to tempt over → **erbäilackelen** || rental, lease, tenancy [procedure] → **Pacht 1** || rent, lease, tenancy [amount to pay] → **Pacht 2** || tenant → **Locataire** || tenant [female] → **Locataire** || tenant, leaseholder → **Piechter** || owner of a hunting ground, tenant of a shoot → **Juegdhär** || owner of a hunting ground, tenant of a shoot [female] → **Juegdhärin** || tench [animal] → **Schlei 1** || tench

[food] → **Schlei 2** || tendency, inclination → **Hang 2** → **Tendenz 2** || predisposition, tendency → **Veranlagung** || soft, tender [indulgent] → **mëll 4** || tender [easy to chew] → **zaart 1** || tender, affectionate, tenderly, affectionately → **zäertlech** || tender, affectionate, tenderly, affectionately → **zäertlech** || tenderness [affection] → **Zäertlechkeet 1** || caress, tenderness → **Zäertlechkeet 2** || to tend, to keep an eye on [animals] → **hidden 1** || tendinitis, inflammation of a tendon → **Seenenentzündung** || tendinitis → **Tendinite** || tendon → **Seen** || to tend to, to have a tendency to → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, zel] || to tend towards [to develop, to evolve] → **tendéieren 2** [tendéieren no] || to tend towards, to lean towards → **tendéieren 3** [tendéieren no] || ten → **zéng** || ten [playing card] → **Zéngtchen** || tenfold, ten times → **zéngfach** || tennessine [chemical element] → **Tennessin** || tennis club → **Tennisclub** || tennis → **Tennis** || tennis player → **Tennispiiler** || tennis team → **Tennisekipp** || tenor [voice] → **Tenor 1** || tenor [person] → **Tenor 2** || tense [stressed] → **ugespaant 2** || to tense [a muscle] → **uspanen** || sullen, tense → **verbassen 2** || stiff, tense → **versaant** || tense → **Zäit 8** || nervousness, tension → **Nervositéit** || impatience, tension, eagerness → **Spannung 1** || suspense, tension → **Spannung 2** || tension [conflict, strained relations] → **Spannung 3** || tension, cramp → **Verkrampfung** || tension, stiffness [of a muscle] → **Verspanung** || tent → **Zelt** || tenth → **zéngt** || tenth [fraction, part] → **Zéngtel** || tenfold, ten times → **zéngfach** || ten times → **zéngmol** || tent pole → **Zeltstaang** || tepee → **Indianerzelt** || terbium [chemical element] → **Terbium** || term [of office] → **Amtszäit** || term, word → **Begrëff 1** || name, term → **Bezeechnung** || term, duration [of a contract] → **Lafzäit** || term [word, expression] → **Term** || term [of a school year] → **Trimester 2** || terminal [of a battery] → **Born 3** || incurable, terminal, incurably, terminally → **onheelbar** || pole [of a magnet] pole, terminal [of a battery] → **Pol 2** || terminally ill → **doudkrank** || to terminate, to cancel → **kënnegen 1** || to dissolve [to dismiss] to terminate → **opléisen 2** || terminology → **Terminologie** || (general business) terms and conditions → **Geschäftsbedéngungen** || text of a law, terms of a law → **Gesetzestext** || French window(s), patio door, terrace door → **Terrassendier** || terrace, patio [of a house] → **Terrass 1** || terrace [of a pub, of a restaurant] → **Terrass 2** || terrace [flat area on a slope] → **Terrass 3** || terrace house → **Reienhaus** || terrarium → **Terrarium** || terrestrial globe, Earth → **Äerdkugel** || terrible, frightful → **fierchterlech** || terrible, dreadful → **freeschlech** → **fuerchtbar** || terrible, gruesome → **grausam 2** || crappy, lousy, terrible, terribly → **grotteschlecht** || gruesome, terrible → **grujeleg 1** || terrible [huge] terribly → **onheemlech 3** || gruesome, terrible → **schrecklech 1** || terrible, dreadful → **terribel 1** || terrible [excessive] terribly → **terribel 2** || terribly, extremely → **fierchterlech** → **fuerchtbar** || crappy, lousy, terrible, terribly → **grotteschlecht** || highly, terribly → **mega** || terrible [huge] terribly → **onheemlech 3** || terribly, awfully → **sauméisseg** || terrible [excessive] terribly → **terribel 2** || incredibly, terrifically → **tonnen** || terrine [pâté] → **Terrin** || territorial → **territorial** || territory, area → **Gebitt 1** || territory [of an animal] → **Revéier 1** || territory [official area]

→ **Territoire 1** || **territory** [of an animal] → **Territoire 2** || **terror** [intimidation, regime of terror] → **Terror** || **terrorism** → **Terrorismus** || **terrorist attack** → **Attentat** || **terrorist** → **Terrorist** → **terroristes** || **terrorist organization**, **terrorist group** → **Terrororganisatioun** || **terrorist milieu** → **Terroristmilieu** || **terrorist organization**, **terrorist group** → **Terrororganisatioun** || **terrorize** → **terroriséieren** || **terry** → **epongen** || **testament**, **will** → **Testament 1** || **test bed**, **testing equipment** → **Préifstand** || **examination**, **test** → **Analys 2** || **test**, **exam** → **Epreuve 1** || **to test** [to examine orally] → **opfroen** || **to question**, **to test** [a student] → **oprufen 2** || **to test** [orally, in writing] → **préiwen 1** || **to test** [to check] → **préiwen 2** || **to test**, **to strain** → **Prouf 3** [op d'Prouf stellen] || **test** [examination] → **Prüfung 1** || **test** [copy] → **Prüfung 2** || **test** [trial] → **Test 1** || **test** [standard procedure] → **Test 2** || **test** [of aptitude] → **Test 3** || **test** [at school] → **Test 4** || **to test** [to check, to examine] → **testen 1** || **to test**, **to try out** → **testen 2** || **testicle** → **Hoden** || **testicular cancer**, **testis cancer** → **Hodekriibs** || **to testify**, **to give evidence** → **aussoen 2** || **to testify** → **bezeien** || **to testify** (to), **to be testimony** (to) → **zeien** [zeie vun] || **testimony**, **evidence** → **Ausso 2** || **testimony**, **account** → **Temoignage** || **testimony** (of a witness) → **Zeienausso** || **test bed**, **testing equipment** → **Préifstand** || **testicular cancer**, **testis cancer** → **Hodekriibs** || **question sheet**, **test paper** → **Prüfungsblat** || **test question** → **Testfro** || **test tube** → **Reagenzglas** || **Tétange** → **Téiteng** || **tetanus** → **Starckrampf** → **Tetanus** || **grumpy**, **tetchy** → **knaddereg** || **Tételbiere** → **Tételbiere** || **coursebook**, **textbook** → **Léierbuch** || **text** [wording, sequence of words] → **Text** || **textile industry** → **Textilindustrie** || **textiles** → **Textilien** || **text of a law**, **terms of a law** → **Gesetzestext** || **text of the Bible** → **Bibeltex 2** || **Thai** → **Thailänner** || **Thai** [female] → **Thailännerin** || **Thai** → **thailännesch** || **Thailand** → **Thailand** || **thaler** → **Daler** || **thallium** [chemical element] → **Thallium** || **than**, **as** → **ewéi 4** || ... (than), **more ... (than)** → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **to thank** → **bedanken** [sech bedanken (bei)] || **to say thank you**, **to thank** → **Merci 1** [Mercki soen] || **thankless** [unrewarding] → **ondankbar 2** || **thank you**, **thanks** → **merci** || **thanks to** → **dank 1 2** || **thanks to**, **using** → **mat Hëllef vun** || **thank you** → **Merci 2** || **thank you**, **thanks** → **merci** || **many thanks**, **thank you very much** → **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || **that ... there** → **do 2** → **doten 2** → **doter** || **enough**, **that's it** → **dajee 2** → **nujee 2** || **that's why**, **therefore** → **dofir** || **that's why** → **dohier 2** [(vun) dohier] || **that's why**, **therefore** → **dowéinst** || **thatch**, **mop** [head of hair] → **Buuscht 2** || **that**, **that one** → **däers 1 2** → **där 1 2** || **that**, **which** → **där** || **that**, **the one** → **därjéineger** || **that**, **that one** → **dat 1 2** || **that**, **who** → **dat 1 2** || **that**, **the one** → **datjéinegt 1 2** || **that** → **datt 1** || **that**, **the one** → **deejéinegen 1 2** || **that**, **that one** → **deem 1 2** || **that**, **the one** → **deemjéinegen 1 2** || **that**, **that one** → **deen 1 2** || **that**, **who**, **which** → **deen 1 2** || **that**, **that one** → **déi 1 2** || **that**, **which** → **déi 1 2 3 4** || **that**, **the one** → **déijéineg 1 2** || ... **that** → **der-** → **do-** || **that** → **do 1** [dat do] || **that** [reinforces a demonstrative pronoun] → **do 3** || **that** → **doten 1** [dat doten] || **name-ly**, **that is to say** → **nämlech 2** || **that**, **that one** → **däers 1 2** → **där 1 2** → **dat 1 2** → **deem 1 2** → **deen 1 2** → **déi 1 2** || **to defrost**, **to thaw** → **entdeeën 2** || **to thaw out**,

to defrost → **entdeeën 1** || **the ... in question is**, **the ... in question are** → **handelen 6** [sech handelen ëm] || **the ... in question is**, **the ... in question are** → **handelen 6** [sech handelen ëm] || **in favour** (of), **to the advantage** (of) → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || **theatre troupe**, **theatre company** → **Theatertrupp** || **theatre** [establishment] → **Theater 1** || **theatre** [building] → **Theater 2** || **theatre** [activity, business] → **Theater 3** || **theatre** [show, performance] → **Theater 4** || **theatre** [dramatic art] → **Theater 5** || **theatre festival** → **Theaterfestival** || **theatre programme** [planned events] → **Theaterprogramm 1** || **theatre programme** [document] → **Theaterprogramm 2** || **theatre troupe**, **theatre company** → **Theatertrupp** || **dramatic**, **theatrical** [work of literature] → **dramatesch 2** || **theatrical** [extravagant] **theatrically** → **theatralesch** || **theatrical** [extravagant] **theatrically** → **theatralesch** || **theatrics** → **Theatralik** || **Libra**, **the Balance**, **the Scales** [sign of the zodiac] → **Wo 2** || **the majority of**, **the best part of** → **Gros** [de Gros vun] || **the Holy Sacrament**, **the Blessed Sacrament** → **Sakrament 2** || **bad mood**, **the blues** → **Flemm** → **Midderchen** || **to the brim** [to the rim of a container] **to the top** → **uewenhin** [bis uewenhin] || **Taurus**, **the Bull** [sign of the Zodiac] → **Stéier 2** || **gonorrhoea**, **the clap** → **Gonorrhoe** || **the Council of State** (of the Grand Duchy of Luxembourg) → **Conseil d'État** → **Staatsrot** || **in the country**, **to the country** → **Land 4** [um Land] || **Cancer**, **the Crab** [sign of the zodiac] → **Kriibs 2** || **the day after tomorrow** → **iwwer-muer** || **the day the cows come home**, **till doomsday** → **Mokuchsdag** || **the East** [eastern state bloc] → **Osten 3** || **the East** [constituency in Luxembourg] → **Osten 4** || **the** (nineteen) **eighties** → **Achtzeegerjoren** || **the** **d' 1 2 3 4 5 6** → **där** → **dat 1 2** → **deem 1 2** → **deen 1 2** → **deenen** → **déi 1 2 3 4** → **dem 1 2** → **den 1 2 3** → **der 1 2 3** → **des 1 2** || **the fewest** → **mannst 5** [déi mannst] || **the** (nineteen) **fifties** → **Fofzeegerjoren** || **the** (nineteen) **forties** → **Véierzeegerjoren** || **theft** → **Déifstall** || **public urinal**, **the Gents** → **Pissoir 1** || **Capricorn**, **the Goat** [sign of the zodiac] → **Steebock 2** || **completely**, **to the ground** → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || **the Holy Sacrament**, **the Blessed Sacrament** → **Sakrament 2** || **Theinshaff** → **Theinshaff** || **their**, **theirs** → **hiert 3 4** → **hir 5 6 7 8** → **hirem 3 4** → **hiren 3 4 6** → **hirer 2** || **their**, **theirs** → **hiert 3 4** → **hir 5 6 7 8** → **hirem 3 4** → **hiren 3 4 6** → **hirer 2** || **at the last minute**, **to the last minute** → **Stëppel** [op de leschte Stëppel] || **the last post** → **Zapestreech** || **the least** → **mannst 2** [déi mannst] || **the least**, **the slightest** → **mannst 4** [dat mannst] || **the least** → **mannst 6** [déi mannst] || **the likes of us** → **eisereen** || **Leo**, **the Lion** [sign of the zodiac] → **Léiw 2** || **the majority of**, **the best part of** → **Gros** [de Gros vun] || **thematic**, **thematically** → **thematesch** || **thematic**, **thematically** → **thematesch** || **subject matter**, **theme** → **Programm 5** || **theme**, **subject** → **Thematik** || **them** → **en 3** || **them**, **to them** → **hinnen** || **them**, **to them** → **hinnen** || **them** → **se 4** → **si 4** || **the more ...**, **the more ...** → **desto** [jee (méi) ..., desto (méi)] || **the more ...**, **the more** → **wat** [wat (méi) ..., wat (méi)] || **the more** → **ëmsou** [ëmsou (méi)] || **the most** → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || **themselves** → **sech 3 4** || **then** [at that point] → **dann 1** || **then** [after] → **dann 2** || **then** [in that case] → **dann 3** || **then**, **at that time** → **deemools** || **then** [at

that point] → **do 6** || **then** [after that] → **dunn** || **the** (nineteen)**nineties** → **Nonzegerjoren** || **the North** [industrialized countries] → **Norden 4** || **the North** [constituency in Luxembourg] → **Norden 5** || **theological** → **theologesch** || **theologist** → **Theolog** || **theology** → **Theologie** || **theology student** → **Theologiesstudent** || that, **the one** → **därjéineger** → **datjéinegt 1 2** → **deejéinegen 1 2** → **deemjéinegen 1 2** → **déijéineg 1 2** || those, **the ones** → **deenejéinegen** → **déijéineg 3 4** || **theorem** → **Theorème** || **theoretical, theoretically** → **theorettesch** || **theoretical, theoretically** → **theorettesch** || in theory, **theoretically** [in principle] → **theorettesch** || **theorist, theoretician** → **Theoretiker** || **theorist, theoretician** → **Theoretiker** || **to theorize** → **theoretiséieren** || **theory** [scientific system] → **Theorie 1** || **theory** [hypothesis] → **Theorie 2** || **theory** [theoretical knowledge] → **Theorie 3** || **the other day, recently** → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || **recently, the other day** → **desdeeg** → **deslescht** || **the other day** → **elo 2** [elo wéini] || **reverse, other, contrary** [way] **the other way round** → **ëmgekéiert** || **contraceptive pill, the pill** → **Antibabypëll** || **the pill** [contraceptive] → **Pëll 2** [d'Pëll] || **the police** → **Police 2** || **the** (general)**public** → **Public 1** || **the public** [audience] → **Public 2** → **Publikum** || **Aries, the Ram** [sign of the zodiac] → **Widder 2** || **therapeutical, therapeutically** → **therapeutesch** || **therapeutical, therapeutically** → **therapeutesch** || **therapist** → **Therapeut** || **to treat psychotherapeutically, to therapize** → **therapieren** || **therapy** [treatment] → **Therapie** || **there's trouble, there's hell to pay** → **botteren 1** || **there's trouble, there's hell to pay** → **botteren 1** || **without hesitation, there and then** → **kuerzerhand** || **there is, there are** [to exist] → **ginn 1** || **there is, there are** [to occur] → **ginn 2** || **there** [at a place] → **do 1** || **there** [under these circumstances] → **do 5** || **there, over there** → **dohannen 2** || **there** → **dohin 1** || **so, therefore** → **deemno 1** || **that's why, therefore** → **dofir** → **dowéinst** || **there is, there are** [to exist] → **ginn 1** || **there is, there are** [to occur] → **ginn 2** || **there is** [on offer] → **ginn 3** || **there is** (a flash of)**lightning** → **blëtzen 1** || **there is sheet lightning** → **himmelliichten** || **thermal, thermally** → **thermesch** || **thermal** → **Thermik** || **thermal, thermally** → **thermesch** || **thermal spa** → **Thermalbad** || **thermal spring** → **Thermalquell** || **thermometer** → **Thermometer** || **thermos** (flask), vacuum flask → **Thermosfläsch** || **thermostat** → **Thermostat** || **the same** (as), **the same, in the same way** → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **to the same extent as** → **Ausmooss 2** [an deem selwechten Ausmooss ewéi] || **the same** (as), **the same, in the same way** → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **the same** (as) → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **likewise, the same to you, to you too** → **gläichfalls** || **Libra, the Balance, the Scales** [sign of the zodiac] → **Wo 2** || **Scorpio, the Scorpion** [sign of the zodiac] → **Skorpioun 2** || **these** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dëser 3** || **the** (nineteen)**seventies** → **Siwwenzegerjoren** || **alongside, to the side, next door** → **niewendrun** || **dissertation, thesis** → **Dissertation 2** → **Memoire** || **thesis** [theory] → **Thees 1** || **the** (nineteen)**sixties** → **Sechzegerjoren** || **the least, the slightest** → **mannst 4** [dat mannst] || **the smallest** → **mannst 1** [déi mannst] **3** [dat mannst] || **the South** [less industrialized nations] → **Süden 4** || **the South** [con-

stituency in Luxembourg] → **Süden 5** || **the splits** → **Spagat** || **the** (nineteen)**thirties** → **Drëssegerjoren** || **to the brim** [to the rim of a container] **to the top** → **uewenhin** [bis uewenhin] || **the** (nineteen)**twenties** → **Zwanzegerjoren** || **Gemini, the Twins** [sign of the zodiac] → **Zwilling 2** || **the two, both** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] → **béiden** [(allen) béiden] || **Virgo, the Virgin** [sign of the zodiac] → **Jongfra 2** || **Aquarius, the Water Carrier, the Water Bearer** [sign of the zodiac] → **Waassermann** || **Aquarius, the Water Carrier, the Water Bearer** [sign of the zodiac] → **Waassermann** || **the West** [western state bloc] → **Westen 3** || **wrong** [inappropriate] **back to front, the wrong way around** → **verkéiert** || **reversed, the wrong way round** [as a mirror image] → **säiteverkéiert** || **they** → **se 2** → **si 2** || **to bind, to thicken** → **bannen 2** → **décksen** || **thick** [of a certain thickness] → **déck 2** || **dense, heavy, thick** → **déck 3** || **thick, viscous** → **déckflësseg** || **thick, dense** [closely packed] **densely** → **dicht 2** || **stiff, thick** [jam, sauce] **hard, solid** [soil] → **steif 2** || **thickness** [dimension] → **Déckt** || **thick slice** [piece] → **Flaatsch 1** || **thick soup** → **Bulli 2** || **thief** → **Déif** || **thigh** [human] → **Cuisse** || **thigh** → **Ham 2** || **Thillsmillen** → **Thillsmillen** || **thimble** → **Fangerhutt** || **thin** [skinny] → **dënn 1** || **thin** [of little thickness] → **dënn 2** || **thin** [rarefied, sparse] → **dënn 3** || **to lengthen, to thin** → **längen** || **skinny, thin** → **moer 2** || **watery, thin** → **wässereg** || **thing** [object] → **Déngen** || **thing, creature** [person] → **Louder 1** || **thing** [object] → **Saach 1** || **thing** [subject, question] → **Saach 2** || **thing, bit** [girl, young woman] → **Stéck 10** || **things, belongings** → **Affär 5** || **to think of, to think about** [to have on one's mind] → **denken 2** [denken un] || **to think about, to consider** → **denken 3** [denken un] || **to think about** → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || **to think about something, to consider something** → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || **to think back** (to) → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || **to think, to ponder** → **bedenken 2** || **to think** → **denken 1** || **to think, to assume** → **denken 8** || **to think, to consider** → **iwwerleeën 2** || **to think, to believe** → **mengen 1** || **to think** (about) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || **to think of, to think about** [to have on one's mind] → **denken 2** [denken un] || **to think of, to remember** → **denken 4** [denken un] || **to think of** [to have a certain opinion about] → **halen 14** [hale vun] || **to recall, to find, to think of** → **kommen 19** [kommen op] || **to think over, to reconsider** → **iwwerdenken** || **to think over, to consider** → **ventiléieren 2** || **to think up, to come up with something** → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || **thin layer** → **Flom 2** || **to thin out** [to reduce the number of] → **läitern 1** || **Thionville** → **Diddeneuwen** || **non-member state, third country** → **Drëttstaat** || **third** → **drëtt** || **third** [fraction] → **Drëttel** || **first German public channel, second German public channel, third German public channel** [TV channel] → **Preiss 4** [Éische Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **thirdly** → **drëttens** || **wisdom tooth, third molar** → **Wäisheetzant** || **third party** → **Drëttpersoun** || **personal liability insurance, third party insurance** → **Haftpflicht** || **thirst** [sensation] → **Duuscht** || **thirsty** [feeling thirsty] → **duuschtereg** || **thirteen** → **dräizéng** || **thirteen hundred, one thousand three hundred** → **dräizénghonnert** || **thirteenth** → **dräizéngt** || **thirteenth month** [end-of-year bonus] → **Mount 2** [Dräizéngte Mount] || **thirtieth**

→ **dressest** || **thirty-eight** → **aachtandresse** || **thirty-eighth** → **aachtandressest** || **thirty** → **dresse** || **thirty-fifth** → **fënnefandressest** || **thirty-first** → **eenandressest** || **thirty-five** → **fënnefandresse** || **thirty-four** → **véierandresse** || **thirty-fourth** → **véierandressest** || **thirty-nine** → **néngandresse** || **thirty-ninth** → **néngandressest** || **thirty-one** → **eenandresse** || **thirty-second** → **zweeandressest** || **thirty-seven** → **siwenandresse** || **thirty-seventh** → **siwenandressest** || **thirty-six** → **sechsandresse** || **thirty-sixth** → **sechsandressest** || **thirty-third** → **dräiandressest** || **thirty-three** → **dräiandresse** || **thirty times** → **dressest** || **thirty-two** → **zweeandresse** || **this ... here** → **heiten 2** || **this, this one** → **dës 1 2** → **dësem 1 2** → **dësen 1 2** → **dëser 1 2** → **dëses 1 2** → **dëst 1 2** || ... **this** → **hei-** || **this** → **hei 1** [dat hei] || **this here** → **hei 2** → **heiten 1** [dat heiten] || **right now, this instant** → **grad 1** || **this, this one** → **dës 1 2** → **dësem 1 2** → **dësen 1 2** → **dëser 1 2** → **dëses 1 2** → **dëst 1 2** || **this side (of)** → **dës Säit** [dës Säit (vun)] || **this side of** → **dës Säit** || **thistle** → **Dëschtel** || **thoracic vertebra** → **Broschtwirbel** || **thorium** [chemical element] → **Thorium** || **thorn** [of a plant] → **Dar** || **thorn, spike, spine, quill** → **Pick 1** || **thorny** [having many thorns] → **däreg 1** || **thorny** [difficult, problematic] → **däreg 2** || **thorny** → **pickeg 1** || **thorough** → **Fong 2** [am Fong] || **thorough** [sound, proper] well and truly, thoroughly → **gehéiereg** || **thorough, thoroughly** → **grëndlech** || **thorough, thoroughly** → **grëndlech** || **thoroughly honest** → **grondéierelech** || **thoroughness** → **Grëndlechkeet** || **those** → **där 3** || **those, the ones** → **deenejéinegen** || **those** → **deenen** → **déi 3 4** || **those, the ones** → **déijéineg 3 4** || **however, though** → **allerdénsgs** || **thought, idea** → **Gedanken 1** || **thought** [idea] → **Iwwerleung** || **thoughtful, pensive, thoughtfully, pensively** → **nodenklech** || **thoughtful, pensive, thoughtfully, pensively** → **nodenklech** || **thoughtless, thoughtlessly** → **lichtfankeg** || **thoughtless, reckless, thoughtlessly, recklessly** → **lichtsënne** || **thoughtless, rash, thoughtlessly, rashly** → **oniwwerleucht** || **thoughtless, rash, thoughtlessly, rashly** → **oniwwerleucht** || **thoughtless, reckless, thoughtlessly, recklessly** → **lichtsënne** || **thoughtless, thoughtlessly** → **lichtfankeg** || **thoughtlessness, recklessness** → **Liichtfank 2** → **Liichtfankegkeet** || **thoughtlessness, rashness** → **Liichtsënn** || **thoughtlessness, carelessness** → **Liichtsënnegkeet** || **thought-through** → **duerchduecht** || **thousand (franc)banknote** → **Dausender** || **thousand** → **dausend** || **thousands** → **Dausenden** || **thousands of** → **dausenderlee** || **thousandth** → **dausendst** || **to thrash, to clobber** → **dreschen 2** || **to push around** [to bully] → **thrash** [to defeat] → **ënnerbotteren** || **to thrash** → **lasszéien** || **to thrash, to hammer** [to defeat utterly] → **wichsen 2** || **thumping, thrashing** → **Klapp 1** || **beating, thrashing** → **Streech 1** || **thread** [for sewing] → **Fuedem 1** || **thread** [screw thread] → **Gewënn** || **yarn, thread** → **Zwier** || **to thread one's way** → **schlängelen 1** || **spider veins, thread veins** → **Beesenreiser** || **at risk, threatened, endangered** → **bedrot** || **to threaten** → **bedroen** || **to threaten** [to intimidate] → **menacéieren** || **to threaten (with)** → **dreeën 1** [dreeën (mat)] || **to threaten** [to be in danger of] → **dreeën 2** [dreeën ze] || **threat** [danger] → **Bedroung** || **threat**

[threatening remark, act] → **Droung** → **Menace 1** || **three-dimensional** → **dräidimensional** || **three** → **dräi** → **Dräi** || **three** [playing card, dice] → **Drëttchen 2** || **threefold** → **dräifach** || **three kinds, three things** → **dräierlee** || **Three Kings cake** → **Dräikinnekskuch** || **living-room suite, three-piece suite** → **Sätzgrupp** || **three-spined stickleback** → **Spuerk** → **Stichling** || **three kinds, three things** → **dräierlee** || **three times** → **dräimol** || **to thresh** → **dreschen 1** || **threshold, limit** [value] → **Grenzwäert** || **threshold** → **Schwell 2** || **murder mystery, thriller** → **Krimi** || **thriller** → **Thriller** || **to flourish, to thrive** → **floréieren** || **throat** → **Hals 2** → **Schlëck** || **throat** [larynx, pharynx] → **Strass** || **tonsillitis, throat infection** → **Angine** || **throat lozenge** → **Halstablëtt** || **thrombosis** → **Thrombos** || **throne** [chair] → **Troun 1** || **throne** [sovereign power] → **Troun 2** || **throne** [toilet] → **Troun 3** || **through and through** → **duerch 3** [duerch an duerch] || **through** [an opening, a location] → **duerch 1** || **by, through** → **duerch 2** || **through** [owing to] through [as a result of] → **duerch 3 3** || **through(out), all over** → **uechter 1** || **well done** [steak] (cooked) → **through** → **duerch 1** || (pierced) **through** [all the way] → **duerch 2** || **during, throughout** → **uechter 2** || **to flip, to throw a fit** [in anger] → **ausflippen 1** || **to throw a fit** → **entwutzen** || **to have a fit, to throw a fit** → **kréien 11** [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || **to throw a spanner in the works, to stand in the way** → **queeschleeën** || **to splatter with, to throw at** → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **to throw at** [a person, an animal] → **geheien 2** [geheie mat] || **to throw out, to throw away** → **erausgeheien 1** || **to throw away** → **ewechgeheien** || **to throw away** [to get rid of] → **ewechpuchen** || **to throw away** [to bin] → **ewechschmäissen** || **to throw away** → **ewechwerfen** → **geheien 3** || **to throw back, to return** [an object] → **zeréckwerfen 1** || **to throw back, to reflect** → **zeréckwerfen 2** || **to throw down, to knock down, to throw (off)** [to unseat] → **erofgeheien** || **to throw** [to fling] → **geheien 1** || **to throw, to upset** → **geheien 4** || **to throw** [at a departing person] → **nogeheien 1** → **now-erfen 1** || **to throw, to chuck** → **puchen** || **to shoot, to throw** → **schéissen 2** || **to throw, to shoot** → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || **to throw, to fling** → **schmäissen 1** || **to throw** [to propel] → **werfen 1** || **to throw, to roll** [a number on a dice] → **wierfelen 1** || **throw, shot** → **Worf 1** || **to throw down, to knock down, to throw (off)** [to unseat] → **erofgeheien** || **to throw in** [a ball] → **ageheien 3** → **awerfen 3** || **to throw in, to give** [for free] → **bäiginn 2** || **throw-in** [of a ball] → **Aworf** || **to throw in the towel** → **Knëppel 2** [d'Knëppele bei d'Tromm geheien] || **to throw into** [an emotional state] → **versetzen 5** [versetzen an] || **to make a rush at, to throw oneself at** → **stierzen 4** || **to throw oneself** → **werfen 4** [sech ... werfen] || **to throw out** [to expel] → **erausdämpfen** || **to throw out, to throw away** → **erausgeheien 1** || **to throw out** [to force to leave] → **erausgeheien 2** || **to throw out** [outside] → **erauspuchen 1** || **to kick out, to throw out** [to evict, to dismiss] → **erauspuchen 2** || **to throw out(side)** → **erauswerfen 1** || **to throw out** [to exclude] → **erauswerfen 2** || **to throw out, to sack** → **lanteren** || **to kick out, to throw out, to sack** → **lichen 1** || **to throw out, to sack** → **schässen** || **to throw out (of)** [to eject] → **eraus-schleideren** || **to throw together, to cook** [carelessly] → **bratschen** || **to**

vomit, to **throw up** → **briechen 6** || to puke, to **throw up** → **erëmkatzen** || to vomit, to **throw up** → **schëdden 3** || to **throw up** (to) → **eropschëissen** || **thrush nightingale** → **Nordesch Nuechtegailchen** || **thug** → **Kläpper 2** || **thulium** [chemical element] → **Thulium** || **thumb** → **Daum** || **thumb** [control, domination] → **Fuchtel** || **thumping**, thrashing → **Klapp 1** || **thunderclap** → **Donnerschlag** || to speed, to **thunder** → **brätschen 2** || **thunder** → **Dimmer 1** || to **thunder** → **dimmeren** || **thunder** → **Donner** || to **thunder** [thunder] → **donneren 1** || to **thunder** [to move noisily] → **donneren 2** || to **thunder**, to rumble → **rubbelen 1** || **thunderstorm** → **Dimmer 2** → **Donnerwieder** → **Wieder 2** || close, **thunderly** → **dompeg** || close, muggy, sultry, **thunderly** → **schmeier** || **thunderly** → **wiedereg** || **Thursday evening** → **Donneschdegowend** || **Thursday** → **Donneschdeg 1** || (on) **Thursday(s)** [each Thursday] → **donneschdes 1** || to **thwart**, to prevent → **ofwieren 2** || **thyme** → **Teimerjännchen** → **Thymian** || **thyroid** → **Schilddrüs** || **tibia**, shin (bone) → **Schinnebeen** || (nervous) **tic** → **Tick 1** || pump, **ticker** [heart] → **Pompel 3** || **ticket** [entrance, travel] → **Billjee** || **ticket** [for a traffic offence] → **Pretekoll 1** || **ticket** [document] → **Pretekoll 2** || **ticket** [entrance, travel] → **Ticket 1** || number, **ticket** [for a queue] → **Ticket 2** || **ticket inspector** [public transport] → **Schaffner** || **till**, cash desk, **ticket office** → **Keess 1** || **tick** [mark] → **Kreepchen 3** → **Krop 3** || to **tick** [sound] → **ticken** || to **tick** [to mark as correct] → **ukräizen** || **tick** [parasite] → **Zeck** || to **tickle** → **këddelen** → **kribbelen 1** || to **tickle**, to itch → **kribbelen 2** || **ticklish** [sensitive to tickling] → **këddeleg** || tricky, **ticklish** → **kniwweleg 2** || to **tick off** [to mark as finished] → **ofhaken 2** || idling speed, **tickover** → **Leerlauf 2** || to **tidy away** [to put away] → **raumen 2** || to **tidy**, to clear up → **opraumen 3** || handsome, **tidy**, great → **schéin 4** || **tidy**, organised → **uerdentlech 2** || to **tidy up** → **rangéieren 2** || to **tidy up** [to put in order] → **raumen 1** || to **tidy up** → **raumen 4** || **tied vote** → **Stëmmeglächheet** || **tie** [necktie] → **Krawatt** || to **tie** [to fasten] → **strécken 2** || to **tie** [with a cord] → **ubannen 1** || to **tie** (up) → **zoustrécken** || **tiepin**, pin, brooch → **Spéngel 3** || to commit oneself, to **tie the knot** → **bannen 5** || to **tie the knot** [to get married] → **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || to **tie to**, to adapt to → **koppelen 2** [koppelen un] || to bind, to **tie together** → **bannen 1** || to knot together, to **tie together** → **uneneestrécken 1** || to **tie together**, to tie to one another → **uneneestrécken 2** || to hold together, to **tie together** → **zesummebannen** || to **tie together**, to knot → **zesummestrécken** || to tie together, to **tie to one another** → **uneneestrécken 2** || to **tie up** → **fes-selen** || to **tie up** [to agree on] → **ficeléieren** || to **tie up** [an animal] to moor [a boat] → **ustrécken 1** || to **tie up** → **zoubannen** || B, ti, si [musical note] → **Si** || **tigered** → **getigeregt** || **tiger** → **Tiger** || to screw in, to **tighten** → **bäidréien 1** || to screw in, to **tighten** [so as to fasten, to fix] → **bäizéien 1** || to stretch, to **tighten** → **spanen 1** || to **tighten**, to screw in → **unzéien 2** || to **tighten**, to tauten → **unzéien 3** || to cut back, to **tighten one's belt** → **aschränken 2** || to **tighten one's belt**, to retrench → **quëtschen 3** || **tight** [close-fitting] → **enk 2** || **tight** [fastened firmly] → **fest 2** || stinky, mean, **tight** → **gäizeg** → **knéckeg** → **kuuschteg** || taut, **tight** → **stramm 3** || **tight** [difficult] → **ugespaant 1** || **tightrope dance** → **Seel-**

danz || **tightrope walker** → **Seeldänzer** || **tights** → **Col-lant** || **tiled** → **zillen 2** || **tiled stove** → **Kacheluewen** || (floor) **tile**, (wall) **tile** → **Plättchen** || (floor) **tile**, (wall) **tile** → **Plättchen** || brick-maker, **tile-maker** → **Zille-bäcker 1** || brick-maker, **tile-maker** [female] → **Zille-bäckesch** || **tiler** [for floors, for walls] → **Plättercher-sleeër** || the day the cows come home, **till dooms-day** → **Mokuchsdag** || until, **till** → **bis 1** || to **till** [with a rotary cultivator] → **fräsen 2** || **till**, cash desk, tick-et office → **Keess 1** || **till** [cash register, cash box] → **Keess 2** || to tip, to **tilt** → **kippen 1** || **timber** → **Gehëlz** || **timbre** → **Timber** || **time as a student** → **Studien-zäit** || **time difference** [due to different time zones] → **Zäitëmstellung 2** || o'clock, **time** → **Auer 1** || **time** [of day] → **Auerzäit** || **time** [occasion] → **Kéier 3** || **time** [of a repetition] → **Mol** || to **time** [to measure the time] → **stoppen 2** [d'Zäit stoppen] || **time** [concept, phenom-enon] → **Zäit 1** || **time** [suitable moment, appropriate time] → **Zäit 2** || **time** [time of day, clock time] → **Zäit 3** || **time** [period of time] → **Zäit 4** || **time** [epoch] → **Zäit 5** || **time** [time available] → **Zäit 6** || **time** [measured time] → **Zäit 7** || **time**, in time, in duration → **zäitlech** || deadline, **time limit** → **Delai 1** || **time limit** [period of time] → **Delai 2** || deadline, **time limit** → **Termin 2** || expenditure of time, **time needed** → **Zäitopwand** || **time off**, downtime → **Auszäit 2** || **time off**, leave, holi-day → **Congé** || **time of the day** → **Dageszäit** || **timeout** → **Auszäit 1** || **times**, multiplied by → **mol** || **timetable** [in a school] → **Horaire 1** || **timetable**, schedule [for transport] → **Horaire 2** || **timetable** [planning] → **Ston-neplang 1** || **timetable** [document] → **Stonneplang 2** || **timetable**, schedule → **Zäitplang** || **time to think** → **Bedenkzäit** || **time-wasting** [in a ball game] → **Zäit-spill** || **time zone** → **Zäitzon** || fearful, **timid**, timidly → **fäertereg** || shyness, **timidity** [fear] → **Schei** || fearful, timid, **timidly** → **fäertereg** || **timing** → **Timing** || **Timor-Leste** → **Timor-Leste** || kettledrum, **timpani** → **Pauk** || **tin**, can → **Béchs 1** || **tin**, corrugated iron, metal → **blechen** || **tin**, can → **Dous** || can, **tin** [of preserved food] → **Konserv** || **tin** [chemical element] → **Zënn 1** || **tinkerer** → **Triwweler 1** || **tinker** → **Dëppegeisser** || **tinker** [female] → **Dëppegeisserin** || (little) rascal, **tinker** → **Näischtert** || to fiddle (with), to **tinker** (with) → **bastelen 3** [bastelen (un)] || to **tinker** (with), to fiddle (with) → **fummelen** [fummelen (un)] → **knöchelen 2** [knöchelen (un)] || to fiddle (with), to **tinker** (with) → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || to **tinker** (with), to fid-dle (with) → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **tinkering** → **Gebastels** || **tinkering**, fiddling → **Gepléischters** || to **tinker with**, to tweak → **dokteren 3** [dokteren un] || to **tinker with** → **hantéieren 2** [hantéieren un] || to fiddle with, to **tinker with** → **knätzelen 2** [knätzelen un] || **tin-nitus** → **Tinnitus** || **tin of sardines** → **Sardinnebéchs** || **tin opener** → **Béchsenëffner** || **tinsel** → **Lametta** || **tin-smith**, plumber [for metal guttering] → **Blechscléier** || (female) **tinsmith**, plumber [for metal guttering] → **Blechscléiesch** || **Tintesmühle** → **Tëntesmillen** || shade, **tint** → **Nuance 1** || to **tint** → **téinen** || **tiny**, cute → **butzeg** || **tiny** → **klinzeg** → **mini** → **winzeg 1** || **tiny tot** → **Grimmel 2** || (horse-drawn) **tip cart** → **Teimer** || **tip**, (rubbish) dump → **Dreckstipp** || **tip** [money] → **Dréngeld** || **tip** [advice] → **Hiweis** || to discharge, to **tip** → **kéieren 2** || to **tip**, to tilt → **kippen 1** || to **tip** [to empty out] → **kippen 2** || to **tip** [to dump] → **opschëd-**

den 2 || **tip**, top → **Spëtz 1** || **tip**, hint → **Tipp** || to **tip** [to empty out] → **tuppen** || **tip**, suggestion → **Tuyau** || (rubbish) **tip**, rubbish dump → **Tipp 1** || (rubbish) **tip**, recycling centre → **Tipp 2** || **tip of the nose** → **Nuesespëtz** || **tip of the toe**, tiptoe(s) → **Zéiwespëtz** || to empty, to **tip out** → **austippen** || to overturn, to **tip over** → **ëmkippen 1** || to **tip over**, to knock over → **ëmtippen 1** || to **tip over**, to overturn → **ëmtippen 2** || boozier, **tippler** → **Panzvollist** || to **tip the scales** → **Ausschlag 2** [den Ausschlag ginn] || tip of the toe, tiptoe(s) → **Zéiwespëtz** || **tip-top**, excellent, perfectly → **tipp-top** || **tired** [in need of sleep, exhausted] → **mid 1** || **tiredness** → **Middegkeet** || to strain, to **tire** → **ustrengen 1** || **tireless**, tirelessly → **onermiddlech** || **tireless**, **tirelessly** → **onermiddlech** || gloomy, **tiresome** → **verdrësslech 2** || **tiring**, exhausting → **ermiddend** || handkerchief, **tissue** → **Nuesschnappech** || (cellular) **tissue** → **Gewebe** || **titanium** [chemical element] → **Titan 1** || **titanium** [metal] → **Titan 2** || bite [quick snack] **tit-bit** → **Maufel** || **tit**, boob → **Mam 2** || **tit**, titmouse → **Mees** || **tit**, boob → **Nenn** || **titillating**, spicy → **pikant 2** || **title** [of a text] → **Iwwerschrëft** || **title** [rank, position] → **Titel 1** || **title** [sporting distinction, championship] → **Titel 2** || **title** [heading of a page, of a section] → **Titel 3** || **title** [of a book, of a work] → **Titel 4** || form of address, **title** → **Uried** || **tit**, **titmouse** → **Mees** || gossip, **tittle-tattle** → **Fräleitsgespréich** || to **tittle-tattle** → **hechelen 2** || gossip, **tittle-tattle** → **Klaatsch** || gossiping, **tittle-tattling** → **Geklaaps 2** || **toad** → **Mouk 1** → **Onk 1** || bootlicker, **toady**, lickspittle, groveller → **Paltongszéier** || creeping, **toadying** → **Paltongszéierei** || **toaster** → **Toaster** || to drink to, to **toast** → **begéissen** → **prosten 1** [prosten (op)] || to roast, to **toast** → **réischteren** || **toast** [bread] → **Toast** || to **toast** [bread] → **toasten** || **tobacco** → **Tubak** || **tobacco pipe** → **Kluef 2** || (to scale and) to clean → **botzen 5** || **today** [this present day] → **haut 1** || **today** [nowadays] → **haut 2** || to trot along, to **toddle** → **dabberen** || fuss, **to-do** → **Chichi 2** → **Jirrimirri 3** || nose [front end] **toecap** → **Nues 3** || **toe** → **Zéif 1** || **toenail** → **Zéiwennol** || **toenail fungus** → **Foussnolpiz** || to [to the home of, to the workplace of] → **bei 2** || to [so that] → **datt 2** [fir datt] || to [in order to] → **fir** [fir ze] || to [in the direction of] → **no 5** || to [a destination] → **op 4** || to [an institution, an establishment] → **op 5** || to [an event] → **op 6** || on, to → **un 1** || to → **ze** || to [directed at] → **zu 1** || to [scale, ratio] → **zu 3** || (up) to [a certain value, a certain number] → **bis 4** || **together**, at a time → **mateeneen** || **together** [with each other] → **zesummen 1** || **together**, at the same time, simultaneously → **zesummen 2** || **together** [as a couple] → **zesummen 3** || (to manage) to get rid of [to shake off] → **lassginn 1** || (to manage) to get rid of [to dispose of, to sell] → **lassginn 2** || (to manage) to get rid of [to shake off] → **lassginn 3** || (to manage) to get rid of [to dispose of, to sell] → **lassginn 4** || **Togo** → **Togo** || **Togolese** → **Togoler** || **Togolese** [female] → **Togolerin** || **Togolese** → **togoesch** → **Togolees** → **togoleesch** || **Togolese** [female] → **Togoleesin** || **toilet bowl** → **Komp 3** || **toilet door** → **Toilettendier** || **toilet** [room] → **Cabinet 2** || **toilet** [bowl] → **Cabinet 3** || **toilet** [room] → **Toilette 1** || **toilet** [bowl] → **Toilette 2** || washing and dressing, **toilet** → **Toilette 4** || **toilet lid** → **Toilettendeckel** || **toilet paper** → **Cabinetpabeier** → **Toilettëpabeier**

|| bustling about, **toing and froing** → **Gebësel** || **token**, counter → **Jeton 1** || chip, **token** → **Stong** || **tolerance** [forbearance] → **Toleranz 1** || **tolerance** [in measurements] → **Toleranz 2** || liberal, **tolerant**, permissive, liberally → **liberal 1** || **tolerant** → **tolerant** || to **tolerate**, to let get away with → **duerchgoen 6** [duerchgoe loossen] || to **tolerate** → **duerchloossen 2** || to put up with, to **tolerate** → **gefalen 2** [sech gefale loossen] || to **tolerate** [to accept] → **toleréieren** || to **tolerate**, to allow → **zouloossen 3** || **tollbooth**, toll plaza → **Peage 2** || **toll** [charge] → **Peage 1** || **tollbooth**, **toll plaza** → **Peage 2** || **tomato** [plant] → **Tomat 1** || **tomato** [fruit] → **Tomat 2** || **tomato puree** → **Tomatepüree** || **tomato sauce** → **Tomatenzooss** || **tombola** → **Tombola** || lottery ticket, **tombola ticket**, number → **Numero 6** || **tombstone**, gravestone, memorial slab → **Grafplack** || **tombstone**, gravestone, stela → **Grafsteen** || **tomcat** → **Kueder** || silliness, **tomfoolery**, pranks → **Faxen** || **Tomm** → **Tomm** || **tomorrow** → **muer** || **toned** [well formed, attractive] → **knackeg 2** || sound [vibration of the air] **tone** [pitch] note [of music] → **Toun 1** || **tone**, shade [colour] → **Toun 5** || **tone** [of voice] → **Toun 4** || **tone of voice** → **Tounfall** || (metric) **ton**, tonne → **Tonn 1** || **Tonga** → **Tonga** || **Tongan** → **Tongaer** || **Tongan** [female] → **Tongaerin** || **Tongan** → **tongaesch** || **tongs**, forceps → **Pince 1** || mouth, **tongue** [way of talking] → **Mondstéck 2** || **tongue** [part of the body] → **Zong 1** || **tongue** [as food] → **Zong 2** || **tongue** [of a shoe] → **Zong 3** || last night, **tonight** → **hënt** || (metric) ton, **tonne** → **Tonn 1** || loads, **tons** [a large quantity] → **Onmass** || **tonsil** → **Mandel 2** || **tonsillitis**, throat infection → **Angine** || also, **too** → **mat 1** || **too**, also → **och 1** || **too** [too much] → **ze** [ze (vill)] || **toolbox** → **Geschierkëscht** || **tools** → **Geschier 1** || **tools** [implements] → **Handwierksgeschier** || **tools** [Material 3] || **toothache** → **Zännwéi** || **toothbrush** → **Zännbisch** || **tooth brushing** → **Zännwäschen** || **tooth** [in a jaw] → **Zant 1** || **tooth** [of a saw, of a sprocket] → **Zant 3** || (partially) **toothless** → **schaardeg 2** || **toothpaste** → **Zännseef** → **Zanpasta** || **toothpick** → **Zännstëpeler** → **Zanstocher** || **top athlete**, top-level sportsman → **Héichleeschtungssportler** || **top athlete**, top-level sportswoman → **Héichleeschtungssportlerin** || **top** [toy] → **Dillendapp 1** || upper, uppermost, **top** [in position, in place] → **iewesch 1** || upper, uppermost, **top** [in a hierarchy] → **iewesch 2** || **top**, cap → **Këppchen 3** || to **top**, to cut back [a tree, a plant] → **këppen** || lid, **top** → **Klapp 1** || tip, **top** → **Spëtz 1** || **top** [clothing] → **Topp** || to beat, to **top** → **toppen** || surface, **top** → **Uewerfläch** || (spinning) **top** → **Dapp** || (bottle) cap, (bottle) **top** → **Kapsel 1** || **top form** → **Héichform** || **top form** [peak condition] → **Toppform** || **top hat** → **Zylinder 3** || **topicality** → **Aktualitéit 1** || **topinambur** → **Topinambur** || to **top it all** → **Iwwerfloss 2** [zu allem Iwwerfloss] || **top-level sport** → **Héichleeschtungssport** → **Spëtzsport** || top athlete, top-level sportsman → **Héichleeschtungssportler** || top-level sportsman → **Spëtzsportler** || top athlete, top-level sportswoman → **Héichleeschtungssportlerin** || top-level sportswoman → **Spëtzsportlerin** || **top-notch**, fabulous, fabulously → **topp** || **topographical** → **topografesch** || **topography** [science] → **Topografie 1** || **topography** [relief] → **Topografie 2** || **toponarcosis**, local anaesthesia → **Lokalanästhesie** ||

to tumble off, to **topple off** → **eroftrëllen** || to **topple over** → **kippen 3** || **top pupil**, best in the class [female] → **Klassebescht** || **top pupil**, best in the class → **Klassebeschten** || to **top up** [a content] → **nofëllen 2** || to pour again, to **top up** → **noschëdden 1** || to **top up** → **noschëdden 2** || to fill (in), to **top up** → **opfëllen 1** || **Torah** [Mosaic law] → **Thora 1** || **Torah** [copy, scroll] → **Thora 2** || **torch** [flashlight] → **Täscheluucht** || (flaming) **torch** → **Fakel** || **torchlight procession** → **Fakelzuch** || grind, **torment** → **Kujenad** || to pick on, to harass, to **torment** → **kujenéieren** || ordeal, **torment** → **Martyrium** || to annoy, to **torment** → **péngegen 1** || to **torment**, to trouble → **quälen 2** || to harass, to **torment** → **strizen** || **tornado** → **Tornado** || hurricane, cyclone, **tornado** → **Wirbelsturm** || **torn**, ragged → **fatzeg 1** || **torn ligament** → **Bännerrass** || **torn to shreds**, smashed to pieces → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || to **torpedo** [with a torpedo] → **torpedéieren 1** || to **torpedo** [to sabotage, to wreck] → **torpedéieren 2** || **torpedo** → **Torpedo** || **torque wrench** → **Dréimomentschlüssel** || waffle, **torrent of words**, endless discussion → **Abberzuel 2** || twist, twisting, **torsion** [of fibres, of cables] → **Drall 2** || **torso**, upper body → **Uewerkierper** || **tortoise** → **Deckelsmouk** || **tortoise**, turtle → **Schildkröt** || **torture** → **Folter** || to **torture** → **folteren** → **péngegen 2** || to mistreat, to **torture** → **pisaken 2** || **torture** → **Qual 3** || **torture** [punishment] → **Tortur 1** || **torture** [suffering] → **Tortur 2** || to **toss a coin** → **Frang 3** [de Frang werfen] || to fidget, to **toss and turn** → **rëffelen** || **Tossebiereg** → **Tossebiereg** || to chuck, to **toss** → **jummen** || grand total, **total amount** → **Gesamtzomm** || **total cost** → **Käschtepunkt** || overall costs, **total costs** → **Gesamtkäschten** || **total**, complete, totally, completely → **total** || **total** [sum, number] → **Total** || **totalitarian** → **totalitär** || **totalitarianism** → **Totalitarismus** || total, complete, **totally**, **completely** → **total** || **totally**, really → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellop** || to **tot up at the same time** [as a check] → **matrechnen 2** || to **touch down**, to land → **opsetzen 10** || **touché**, hit [fencing] → **Touche 2** || to **touch** [to come into contact with] → **beréieren 1** || to **touch** [to concern, to move] → **beréieren 2** || to move, to **touch** → **ergräifen 2** || to get near, to **touch** [to equal] → **erukommen** [erukommen un] || catch, tag, **touch** → **Fänkches** || to **touch**, to brush against → **fueren 6** [fueren un] || to tag, to **touch** [in a game] → **ofklappen 4** || to move, to **touch** → **paken 3** || to move, to **touch** [to affect] → **réieren 1** || shine, **touch** [of colour] → **Schimmer 1** || to tap on, to **touch** → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **touch** [small amount] → **Touche 1** || to **touch**, to affect [emotionally] → **touchéieren** || to **touch**, to affect [to distress] → **treffen 5** || to **touch**, to hurt, to afflict → **treffen 6** || to **touch**, to be in contact with → **uleien 2** [uleie widder] || to **touch** [with the hand] → **upaken 1** → **uréieren 1** || to **touch** [to move] → **wibbelen 2** [wibbelen un] || moving, **touching** → **ergräifend** || **touchline** → **Säitelinn** || to broach, to tackle, to **touch on** → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] || to **touch on** [a subject] → **sträifen 2** || sensitive, **touchy** [easily upset] → **empfindlech 2** || to **toughen**, to reinforce → **verschärfen 1** || stiffening, **toughening up** → **Verschärfung 1** || to **toughen up**, to harden → **ofhärden** || **tough**, hardened [person] → **rau 5** || **tough** [hard to chew] → **zéi 1** || **tough**,

dragging → **zéi 2** || **tough**, robust → **zéi 3** || **tough**, persistent → **zéi 4** || hairpiece, **toupee** → **Postiche** || **toupee** → **Toupet 1** || Tourette's syndrome, **Tourette's** → **Tourette** || **Tourette's syndrome**, Tourette's → **Tourette** || **Tourette's syndrome** → **Tourette-Syndrom** || **tour** [of a performer] → **Tournée 1** || (organised) **tour** [for tourists] → **Tour 5** || **tour group**, tourist party → **Reesgrupp** || **tourism** → **Tourismus** || **tourist attraction** → **Touristenattraktioun** || **tourist** → **Tourist** || **tourist**, **touristically** → **touristesesch** || **tourist**, **touristically** → **touristesesch** || **tour group**, **tourist party** → **Reesgrupp** || cup, trophy, **tournament** → **Challenge 2** || **tournament** → **Turnoi** || **tournament** [in the Middle Ages] → **Turnéier 1** || **tournament** [sports competition] → **Turnéier 2** || **tournament for fun** → **Juxtournoi** || **tousled**, unkempt → **struwweleg** || **tousled**, frizzy → **wujeleg** || to dishevel, to **tousle** → **verwujelen** || to ruffle, to **tousle** → **zauselen** || to **tousle**, to rumple up → **zerwullen** || to **tousle**, to ruffle → **zerzauselen** || **Toussaintsmillen** → **Toussaintsmillen** || **towards** [with regard to] → **géintiwwer 2** → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || to **tow away** [a broken-down vehicle] to impound [a vehicle] → **ofschleefen** || **tow bar** → **Attache-remorque** → **Ofschleefstaang** || **towel** → **Duch 1** || high-rise building, **tower block** → **Héichhaus** || **tower** → **Tuerm 1** || to **tower over** → **erausreechen 2** [erausreechen iwwer] || city centre, **town centre** → **Stadkär** → **Stadzentrum** || city, **town** [place] → **Stad** || village, place, **town** → **Uert** || **town hall** → **Gemeng 3** || **town hall**, local council [administration] → **Märei 1** || **town hall** [building] → **Märei 2** || **town hall**, guildhall → **Stadhaus** || **town planner**, urbanist → **Urbanist** || **town square** → **Gemengeplaz** || **toxic**, poisonous [lethal] → **gëfteg 1** || **toxic** → **toxesch** || **toxin**, **toxic substance** → **Gëftstoff** || **toxin**, **toxic substance** → **Gëftstoff** || **toxoplasmosis** → **Toxoplasmos** || **toy**, game → **Spill 1** || **toy** → **Spillsaach** || **toys** → **Spillgezei** || **toyshop** → **Spillsaachebuttek** → **Spillsaachegeschäft** || to **trace back** → **zeréckverfollegen** || to **trace**, to track down → **ermëttelen 1** || to **trace** [a drawing] → **fuschen 1** || to **trace** [with a pen, with a finger] → **nofueren 3** || **trace**, track, trail, spoor → **Spuer 1** || **trace**, sign, clue → **Spuer 2** || **trace**, side strap [harness] → **Strang** || **traces**, remains → **Spuer 3** || **traces**, after-effects → **Spuer 4** || **trachea**, wind pipe → **Luftröre** || **tracheotomy**, **tracheostomy** → **Luftrörenschnatt** → **Tracheotomie** || **tracheotomy**, **tracheostomy** → **Luftrörenschnatt** → **Tracheotomie** || to **trace**, to **track down** → **ermëttelen 1** || **track** [in a sports stadium] → **Bunn 6** || **track**, trail, walk [circular] → **Circuit 1** || route, circuit, **track** → **Parcours 1** || runway, **track**, piste [ski run] → **Pist 1** || **trace**, **track**, trail, spoor → **Spuer 1** || (railway) line, **track** → **Streck 2** || to **track** → **tracéieren** → **tracken** || path, **track** → **Wee 1** || **tracking app** → **Trackingapp** || **tracking** → **Tracking** || **track record** [of a person, of a (sports) team] → **Palmarès 1** || **track-suit** → **Jogging 2** || **tract** [of land] → **Areal** || **tractor** → **Trakter** || **trade** [world of business] → **Handel 1** || **trade** [business transactions] → **Handel 2** || **trade**, trading → **Handelsechange** || **trade** [craft, skill] → **Handwierk 1** || to **trade in**, to wholesale → **handelen 2** [handele mat] || **trademark**, characteristic → **Markenzeichen** || **trade organizations** [for skilled manual work] → **Handwierk 2** || merchant, **trader** → **Händler** || mer-

chant, **trader** [female] → **Händlerin** || to **trade with** [to do business with] → **handelen 3** [handele mat] || industrial estate, **trading estate** → **Industriezon** || **trading**, commerce, business [activity] → **Commerce 2** || trade, **trading** → **Handelsechange** || **traditional cooked cheese**, cancoillotte → **Kachkéis** || **traditional costume** → **Truecht** || **traditional** → **traditionell** || custom, **tradition** → **Brauch** || **tradition** → **Iwwerliwwerung 2** || **tradition** [custom] → **Traditioun** || **traffic accident** → **Verkéiersaccident** || **traffic conditions** → **Verkéiersverhältnis** || coming and going, **traffic** → **Passage 6** || **traffic** → **Trafick** → **Verkéier 2** || **traffic** [of vehicles] → **Zirkulatioun 2** || **traffic** [of assets, of goods, of people and services] → **Zirkulatioun 3** || (road) **traffic** → **Stroosseverkéier** || roundabout, **traffic island** → **Rond-point** || **traffic jam**, congestion → **Stau** || Highway Code, **traffic regulation** → **Verkéiersreegel** || **traffic route** → **Achs 3** || **traffic warden** → **Pechert** || drama, catastrophe, **tragedy** → **Drama 1** || **tragedy** [event] → **Tragedie 1** || **tragedy** [play] → **Tragedie 2** || tragic nature, **tragedy** → **Tragik** || **tragic** [distressing] → **tragesch** || **tragic nature**, tragedy → **Tragik** || **tragicomic** → **tragikomesch** || **trailer** → **Remork** || (vehicle) **trailer** → **Unhänger 1** || track, **trail**, walk [circular] → **Circuit 1** || to drag, to **trail** → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || trace, track, **trail**, spoor → **Spuer 1** || to be behind, to **trail** [in a match, in a ranking] → **zeréckleien 2** || **trailing**, hanging [plant] → **hänkeg 1** || **train connection** → **Zuchverbindung** || **train crash**, railway accident → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || engine driver, **train driver** → **Lokomotivführer** → **Maschinist** || engine driver, **train driver** [female] → **Maschinistin** || qualified, **trained** → **geléiert 2** || journeyman, **trained worker** → **Gesell** || **trainee**, intern → **Stagiaire 1** || probationer, **trainee** → **Stagiaire 2** || apprenticeship, **traineeship** → **Léier 1** || probationary (training) period, **traineeship** → **Stage 2** || **trainer** [sports coach] → **Coach 1** || **trainer** [coach] → **Trainer** || gym shoe, **trainer** → **Turnschlapp** → **Turnschong** || (female) **trainer** [sports coach] → **Coach 1** || (female) **trainer** [coach] → **Trainerin** || to **train** [to instruct] → **ausbilden** || to coach, to **train** → **coachen 1** || to **train** [an animal] → **dresséieren** || to **train** [to teach] → **forméieren 2** || **train** [of a dress] → **Schleef 1** || to **train** [to educate] → **schoulen** || to **train** [to teach] → **trainéieren 1** || to **train** [to practise, to exercise] → **trainéieren 2** || to **train**, to drill → **trimmen** [trimmen (op)] || to **train** [in a new job] → **uléieren** || to bring up, to **train** → **zillen 1** || **train** [railway train] → **Zuch 1** || **train** [model railway] → **Zuch 2** [elektreschen Zuch] || education, **training**, further education → **Formation 2** || **training**, exercise, practice → **Training 1** || **training** [session] → **Training 2** || **train line** → **Zuchlinn** || reasoning, **train of thought** → **Räsonement** || to direct at, to point at, to **train on** → **richten 1** || **train ticket** → **Zuchbilljee** → **Zuchticket** || to **trainee** → **pilgeren 2** → **reesen 2** || delicatessen, **traiteur** → **Traiteur** || **trait** → **Zuch 4** || **traitor** [to one's country] → **Landesverréider** || **traitor** → **Verréider** || orbit, **trajectory** → **Bunn 4** || **trajectory** → **Trajectoire** || **tram** [vehicle] → **Tram 1** || **tram** [network] → **Tram 2** || **tramline** [track] → **Tramsschinn** || pot-hook, **trammel** → **Hél** || to **trample on**, to step on [to crush] → **futti trëppelen** || to **trample on**, to crush underfoot → **zertrëppelen** || to **trample to death** → **dout trëppelen**

|| **trampoline** → **Trampolin** || **trance**, daze → **Trance** || instalment, **tranche** → **Tranche 2** || peaceful, peaceable, **tranquil**, peacefully → **friddlech** || **transaction** → **Transaktioun** || **transcription** [of a piece of music] → **Transkriptioun 2** || **transfer** [picture] → **Abzebild** || to **transfer** [goods] → **ëmlueden 1** || to decant, to **transfer** → **ëmschëdden 1** || to copy, to **transfer** → **iwwerdroen 3** || to copy, to **transfer** [data] → **iwwerspillen 1** || to **transfer** [to a bank account] → **iwwerweisen 1** || to **transfer** [to relocate, to redeploy, to re-allocate, to transport] → **transferéieren 1** || to **transfer** [in a financial transaction] → **transferéieren 2** || **transfer** [relocation, redeployment, reallocation] → **Transfer 1** || **transfer** [transport, movement] → **Transfer 2** || **transfer** [financial transaction] → **Transfer 3** || to shift, to relocate, to **transfer** → **verlagere 1** || shifting, relocation, **transfer** → **Verlagerung** || to **transfer** [to another site, to another department] to redeploy → **versetzen 1** || **transfer**, redeployment [professional] → **Versetzung** || (professional) **transfer** → **Mutatioun 2** || **transformer** → **Traffo** || to convert, to **transform** → **konvertéieren 1** || to **transform** (into), to turn (into) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || to convert into, to turn into, to **transform into** → **verwandelen 1** [verwandelen an] || (blood) **transfusion** → **Transfusioun** || **transience** → **Vergänglecheit** || **transient**, ephemeral → **vergänglich** || **transistor** [electronic component] → **Transister 1** || **transistor** (radio) → **Transister 2** || **transistor radio** → **Kofferradio** → **Transisterradio** || **transit** [transport, transfer] → **Transit 1** || **transition** → **Iwwergang 2** → **Iwwerleedung** || **transition metal** → **Iwwergangsmetall** || **transition period** → **Iwwergangszäit** || to **translate** [a written text] → **iwwerdroen 4** || to **translate** → **iwwersetzen** || translation, **translating** → **Iwwersetzung 1** → **Traductioun 1** || translation, translating → **Iwwersetzung 1** || translation [translated text] → **Iwwersetzung 2** || translation, translating → **Traductioun 1** || translation [translated text] → **Traductioun 2** || **translator** → **Iwwersetzer** || **translator** [female] → **Iwwersetzerin** || transliteration → **Transkriptioun 1** || **translucent** → **transparent 1** || infectious disease, **transmissible disease** → **Infektiounskrankheet** || **transmission**, broadcast → **Iwwerdroeng 1** || **transmission** [of a disease] → **Iwwerdroeng 2** || to **transmit** [a disease] → **iwwerdroen 2** || **transmitter** → **Sender 1** || **transparency**, (photographic) slide → **Dia** || **transparency** [openness] → **Transparenz** || **transparent**, see-through → **duerchsichtig** || **transparent**, comprehensible, transparently → **transparent 2** || **transparent**, comprehensible, transparently → **transparent 2** || **transplantation** [by surgery] → **Transplantatioun** || to implant, to **transplant** [surgically] → **asetzen 5** || to replant, to **transplant** → **ëmplanzen** || graft, **transplant** [operation] → **Greff 1** || graft, **transplant** [tissue, organ] → **Greff 2** || to **transplant** [surgically] → **transplantéieren** || to replant, to **transplant** → **verplanzen** || to **transport back** [to an era] → **zeréckversetzen** || **transport company** → **Transportgesellschaft** || **transport connection**, transport link → **Transportverbindung** || **transport** [of people, of goods] → **Transport 1** || to **transport** [to convey] → **transportéieren** || transport connection, **transport link** → **Transportverbindung** || **transport network** → **Verkéiersnetz** || to drive up, to **transport up** →

eropféieren || **transvestite** → **Transvestit** || **trapdoor**, hatch → **Trapp** || **trapeze** → **Trapeez 2** || **trapezium** → **Trapeez 1** || to **trap** → **aklemmen** || **trap** → **Fal** || gob, **trap** → **Maul 2** || big mouth, **trap** → **Schnabbel 1** || gob, **trap** → **Schnëss 2** || **trappings**, extras, trimmings → **Ëmgeréits 1** || riff-raff, **trash** → **Buttek 4** || **trash**, junk → **Knascht 2** → **Rebbi 1** || riff-raff, **trash** → **Rebbi 2** → **Wouscht 2** || **Trätter Baach** → **Trätter Baach** || damage, injury, **trauma** → **Schued 2** || **trauma** [psychological] → **Trauma 1** || **trauma** [physical] → **Trauma 2** || **traumatic** [psychologically] → **traumatesch 1** || **traumatic** [physically] → **traumatesch 2** || **distract**, **traumatized** → **verstéiert** || to **traumatize** → **traumatiséieren** || travel agent, **travel agency** → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || **travel agent**, **travel agency** → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || entry ban, **travel ban** [temporary] → **Areesstopp** || to be away, to **travel** → **deplacéieren** || to **travel** → **reesen 1** || to **travel** [as a backpacker] → **trampen** || to **travel**, to go on holiday → **verreesen** || to move, to **travel** → **zéien 18** || **travel first-aid kit** → **Reesapdikt** || **tray** → **Platto 1** || shelf, **tray table** → **Tablett 2** || molasses, (black) **treacle** → **Mélass** || to **tread down** → **festrëppelen** || **tread** [of a tyre] sole [of a shoe] → **Profil 4** || to **tread** [a track] → **trëppelen 2** || to upset, to offend, to **tread on someone's toes** → **trëppelen 3** [op d'Féiss] trëppelen || to **tread out**, to beat [a path] → **austrieden 3** || betrayal, **treason** → **Verrot** || **treasure** → **Schatz** || **treasurer** [female] → **Caissière 2** || **treasurer** → **Keessjee 2** → **Tresorier** || **Treasury**, tax office, Revenue and Customs → **Tresor 2** || to **treat badly**, to knock about → **beidelen 2** || to **treat** [to deal with] → **behandelen 1** || to **treat** [medically] → **behandelen 2** || to **treat**, to cover [a topic] → **behandelen 3** || to **treat** [in order to protect, to improve, to preserve] → **behandelen 4** || to hurt, to do to, to **treat** → **doen 4** || to **treat**, to cover, to study → **duerchhuelen** || to **treat**, to handle → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || to **treat** [badly] to push around → **ëmsprangen** [ëmsprange mat] || to **treat** [sewage] → **klären 1** || to look after, to **treat** [because of a minor injury] → **pléischteren 1** || **treat**, sweet → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** || to **treat** [with a substance] → **traitéieren 1** || to **treat** [to behave towards] → **traitéieren 2** || to **treat** [medically] → **traitéieren 3** || to **treat** [to discuss, to study] → **traitéieren 4** || to **treat**, to behave towards → **verfuere 4** [verfuere mat] || to **treat**, to pay for → **zierfräi** [zierfräi halen] || **treatise**, article, scientific paper → **Traité 3** || **treatment** [behaviour towards others] → **Behandlung 1** || **treatment** [therapy] → **Behandlung 2** || **treatment** [process, procedure] → **Behandlung 3** || **treatment** [analysis, study] → **Behandlung 4** || **treatment** [therapy] → **Traitement** || to **treat oneself to something** → **gënnen 1** [sech eppes gënnen] → **leeschten 3** [sech eppes leeschten] || to **treat psychotherapeutically**, to therapize → **therapéieren** || to **treat** to, to pay for → **spendéieren** || to sulphur, to **treat with sulphur** → **schwiewelen** || agreement, **treaty** → **Accord 3** || agreement, **treaty** [arrangement] → **Ofkommen 1** || agreement, **treaty** [document] → **Ofkommen 2** || **treaty** [agreement] → **Traité 1** || **treaty** [document] → **Traité 2** || **treaty** [agreement] → **Vertrag 3** || **treaty** [document] → **Vertrag 4** || **treble clef** → **Sol-Schlëssel** || **tree** → **Bam** ||

tree nursery → **Bamschoul** || **tree pipit** → **Bampiipert** || **tree trunk** → **Bamstamm** || hike, **trek** → **Marsch 1** || **trellis** → **Spaléier 1** || to shake, to **tremble** → **zidderen** || **trembling**, shivering [from fear] → **daddereg 1** || **trembling** [from exhaustion] → **daddereg 2** || shiver, **trembling**, quiver [of fear, of horror] → **Schuddereren** || shaky, **trembling** → **ziddereg** || enormous, **tremendous**, enormously, **tremendously** → **ongehéier** || dreadful, **tremendous** [excessive] **tremendously**, terribly → **schrecklech 2** || dreadful, **tremendous** [excessive] **tremendously**, terribly → **schrecklech 2** || **tremendously**, enormously → **kolossal** || ditch, **trench** → **Gruef** || **trend** [evolution, direction] → **Tendenz 1** || **trend**, fashion → **Trend** || fashionable, **trendy**, fashionably, **trendily** → **moudesch** || **trendy**, fashionable, fashionably → **trendy** || **trundle**, stand → **Bock 3** || tribulation, **trial** → **Plo 2** || **trial**, ordeal → **Prouf 2** || **trial** [court case] → **Prozess 1** || **trial**, ordeal → **Prüfung 3** || **triangle** [geometrical figure] → **Dräeck 1** || **triathlete** → **Triathleet** || **triathlon** → **Triathlon** || clan, **tribe** [relatives] → **Sippschaft 1** || **tribe**, ethnic group → **Stamm 2** || tribulation, **trial** → **Plo 2** || presentation, ceremony, **tribute** → **Éierung 1** || to fool, to **trick** → **austricksen** || knock, **trick** → **Combine** || to **trick**, to con → **eraleeën 2** || artistic turn, **trick**, stunt [performance] → **Konscht 2** → **Konschtstéck** || prank, **trick** → **Spücht** || to **trick**, to play a trick on → **spillen 6** [engem eng spillen] || **trick** [in a card game] → **Strech** || to **trick**, to deceive → **täuschen 1** || **trick** [prank] → **Tour 15** || **trick** [method] → **Trick 1** || **trick** [ruse] → **Trick 2** || to **trick**, to take for a ride → **wéckelen 4** || (magic) **trick** → **Trick 4** || splash, **trickle** → **Strapp 6** || embarrassing question, **trick question** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **tricky**, ticklish → **kniwweleg 2** || delicate, **tricky** → **quokeleg** || **tricycle** → **Drärad** || **Trier** → **Tréier** || **trifle**, knick-knack → **Dommheet 5** || **trifle**, triviality → **Dommheet 6** || **trifle** [bagatelle] → **Dreck 3** || **trifle** [little thing] → **Eefällegkeet 2** || **trifle** [bagatelle] → **Kannerei 2** || **trifle** [small matter] → **Klenggekeet 2** || triviality, **trifle** → **Lächerlechkeet 2** || **trifle**, minor matter → **Niewesaach** || **trifle** [insignificant detail] → **Niewesächlechkeet** || little something, **trifle** → **Pippi 3** || **trifle**, bagatelle → **Topegkeet 4** || **trigger**, catalyst → **Ausléiser 2** || to set off, to **trigger** → **declenchéieren** || **trilogy** → **Trilogie** || **trimester**, quarter → **Trimester 1** || to **trim** [vegetables] → **botzen 4** || to **trim**, to prepare [vegetables] → **feeën** || to cut, to carve [meat] to **trim** [bushes] to prune [trees] → **schneiden 1** || to **trim**, to cut → **stutzen** || **trimmer**, brush cutter → **Fuedem 3** || trappings, extras, **trimmings** → **Ëmgeréits 1** || **Trinidad and Tobago** → **Trinidad an Tobago** || **Trinidadian** → **Trinidadier** || **Trinidadian** [female] → **Trinidadierin** || **Trinidadian** → **trinidadesch** || **Trinity** → **Dräifaltegkeet** || **Trintange** → **Trënteng** || **trio** [group of musicians] → **Trio 1** || **trio** [composition] → **Trio 2** || **trio** [group of people] → **Trio 3** || nonsense, **tripe**, codswallop → **Kabes 7** || **tripe** [food] → **Kuddelfleck** || outing, **trip** → **Ausflug** || **trip**, journey → **Rees** || outing, **trip** → **Sortie 2** || to **trip**, to stumble → **stolperen** || **trip**, turn, stroll → **Tour 4** || **triplet** → **Drilling** || **tripod** → **Stativ** || to **trip over** → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || Down's syndrome, **trisomy 21** → **Down-Syndrom** || **trisomy 21**, Down's syndrome → **Trisomie 2** || **trisomy** → **Trisomie 1** || to **triumph** [to rejoice] → **triumphéieren**

|| bagatelle, **triviality** → **Bagatell** || trifle, **triviality** → **Dommheet 6** || **triviality**, trifle → **Lächerlechkeet 2** || **triviality** [lack of seriousness] → **Trivialitéit 1** || to trivialize, to play down → **bagatelliséieren** || to trivialize → **banaliséieren** || to downplay, to trivialize → **verharmlosen** || **Troine** → **Tratten** || **Troine-Route** → **Wätter Strooss** || **Troisvierges** → **Élwen** || **trolley** → **Weenchen 3** || (shopping) **trolley** → **Caddie** || **trombone** → **Trombonn** → **Zuchposau** || flock, herd, **troop** → **Häerd 1** || **troops** → **Trupp 2** || cup, trophy, tournament → **Challenge 2** || **tropical** → **tropesch** || tropics, tropical regions → **Tropen** || tropics, tropical regions → **Tropen** || to trot along, to toddle → **dabberen** || **trot** → **Trabb** || to trot [animal] → **trappen 1** || to stride, to trot, to dash → **trappen 2** || to trot [a horse] → **trappen 3** || to worry, to trouble → **bedrécken** || to weigh on, to trouble → **drécken 4** || bother, trouble → **Ëmstand 2** || trouble, bother → **Ierger 2** || trouble [difficulty] effort → **Krämpes** || sorrow, trouble → **Leed 2** || effort, trouble → **Méi** || trouble [problems] → **Misär 2** || to trouble, to distress → **nogoen 3** || to trouble, to bother → **ploen 2** || to torment, to trouble → **quälen 2** || trouble, bother → **Roserei 2** || sorrow, trouble → **Verdross** || troublemaker → **Sträitmécher** || crisis region, trouble spot → **Kriseregion** || (drinking) **trough** → **Dränk** || (feeding) **trough** → **Trach 1** || (washing) **trough** → **Trach 2** || to trounce, to wipe the floor with → **ofzéien 6** || **troupe** [theatre company] → **Trupp 1** || **trouser leg** → **Boxebeen** || **trouser pocket** → **Boxentäsch** || (pair of) **trousers** → **Box 1** || **trouser suit** → **Boxekostüm** || two-piece suit, **trouser suit** [for women] → **Deuxpièces** || **trout** [animal] → **Frell 1** || **trout** [food] → **Frell 2** || scraper, palette knife, **trowel** → **Spachtel** || **Trudermillen** → **Trudermillen** || sheer, pure, true → **gelleg** || true [factual] → **wouer 2** || true to life → **naturgetrei** || **truffle** [fungus] → **Trüff 1** || **truffle** [sweet] → **Trüff 2** || **trump card** [advantage] → **Atout** || **trumpeter** → **Trompettist** || **trumpet** [instrument] → **Trompett** || to trumpet, to hoot → **troteren** || to trump, to overtrump [in a game of cards] → **iwwertrompen** || **trump** [playing card] → **Tromp 1** || **trump** [advantage] → **Tromp 2** || to trump [to play a trump] → **trompen** || **trunk** [chest, suitcase] → **Mall 1** || chest, **trunk** → **Schräin** || **trunk**, chest → **Tru 1** || (tree) **trunk** → **Stamm 1** || (swimming) **trunks** → **Schwammboss** || foundation, **trust** → **Stëftung** || to trust → **trauen 1** || **trust**, confidence → **Vertrauen** || to trust, to have confidence (in) → **vertrauen** || confidence, **trust** → **Zoutrauen** || based on trust, **trustful**, with full trust, confidently → **vertrauensvoll** || **trusting**, friendly → **zoutraulech** || to trust oneself, to dare → **trauen 2** || to trust with, to confide to → **vertrauen 1** || **truth** [reality] → **Wouerecht 1** || **truth** [real fact] → **Wouerecht 2** || to try a door handle → **klen-schen** [klen-schen (un)] || attempt, try → **Essai 2** || to wear out, to try [somebody's patience] → **iwwerstrapazéieren** || to try, to try out → **probéieren 1** || to try [to attempt] → **probéieren 4** || to look for, to try [to try to get] → **sichen 2** || attempt, try → **Versuch 1** || to try if → **probéieren 2** [probéieren ob] || difficult, trying [inflexible] → **schwierig 2** || to try on [clothing, accessories] → **umoossen** || to try on [an accessory, a prosthesis] → **uprobéieren** || to try out → **ausprobéieren** || to try, to try out → **probéieren 1** || to test, to try out → **testen 2** || to try to cure, to try to treat → **dokteren**

1 || to try to doctor, to try to treat [unprofessionally, unsuccessfully] → **pléischteren 2** [pléischteren un] || to try to → **probéieren 3** [probéieren ze] → **versichen** [versichen ze] || to look for, to try to find [something mislaid, something lost] → **erëmsichen** || to try to cure, to try to treat → **dokteren 1** || to try to doctor, to try to treat [unprofessionally, unsuccessfully] → **pléischteren 2** [pléischteren un] || **tsar** → **Zar** || **tsarina** → **Zarin** || **Tschiddeschmille** → **Tschiddeschmille** || **T-shirt** → **T-Shirt** || set square, T-square [for workmen] → **Wénkel 2** || **tuba** → **Tuba** || ectopic pregnancy, **tubal pregnancy** → **Eileiterschwangerschaft** || hose, **tube** → **Schlauch 1** || **tube**, probe → **Sonde 1** || **tube** [container] → **Tüb 1** || **tube** [content] → **Tüb 2** || **tuberculosis** → **Tuberkulos** || seed, **tuber**, bulb → **Saz 7** || **tub**, container → **Bac** || **tub** → **Bidden 1** || **tub** [container] → **Kiwwel 1** || **tuck**, pleat → **Pince 2** || to tuck in [to eat heartily] → **derbäimaachen 2** || to tuck in [to eat] → **draschloen 2** || to tuck in(to) [food] → **duerfuieren 4** || to put in, to tuck in [to insert] → **erastiechen** || to cover, to tuck in → **zoudecken** || to tuck in(to)food → **duermaachen 2** || to tuck one's tail in → **bäizéien 3** [de Schwanz bäizéien] || **Tuesday evening** → **Dënschdegowend** || **Tuesday** → **Dënschdeg** || (on) **Tuesday(s)** [each Tuesday] → **dënschdes 1** || **tufted duck** → **Reeërint** || **tuft** → **Putsch 1** || **tuft of hair** → **Buuscht 3** || to tug at → **zibbelen** [zibbelen un] || to pull, to tug → **zéien 9** [zéien (un)] || to pull on, to tug on → **rappen 7** [rappen un] || **tulip** → **Tulp** || to tumble down → **erofbonzelen** || to fall, to tumble → **trëllen 2** || to tumble (down) → **bonzelen** || to tumble off, to topple off → **eroftrëllen** || **tummy ache**, sore tummy → **Bauchwéi** || belly, **tummy** → **Ränzelchen** || **tumour**, growth → **Geschwulst** || **tumour** → **Tumeur** → **Tumor** || **tumultuous**, enthusiastic, enthusiastically → **stiermesch 2** || turbulent, **tumultuous**, turbulently, tumultuously → **turbulent** || **tuna** [animal] → **Thon 1** || **tuna** [food] → **Thon 2** || **tundra bean goose** → **Tundramouergäns** || to tune, to soup up [an engine] to fiddle [to falsify] → **friséieren** || melody, **tune** → **Melodie** || to tune [a musical instrument] to match, to coordinate [a colour] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || to tune [an instrument] → **stëmmen 3** || **tune**, melody → **Weis 2** || cask, **tun** → **Fudder** || **tungsten** [chemical element] → **Wolfram** || **tunic** [clothing] → **Tunique 1** || **Tunisia** → **Tunesien** || **Tunisian** → **tuneesch** → **Tuneesier** || **Tunisian** [female] → **Tuneesierin** || **tunnel** → **Tunnel** || **Tuntange** → **Tënten** || **turbine** → **Turbinn** || **turbot** [animal] → **Turbot 1** || **turbot** [food] → **Turbot 2** || **turbulence**, turmoil, agitation → **Turbulenz 2** || (air) **turbulence** → **Turbulenz 1** || **turbulent**, tumultuous, turbulently, tumultuously → **turbulent** || turbulent, tumultuous, turbulently, tumultuously → **turbulent** || **turd** → **Koup 3** || **Turelbaach** → **Turelbaach** || **turkey** [roast] → **Dinde 1** || **turkey** [meat] → **Dinde 2** || **turkey** [animal] → **Schnuddelhong 1** || **turkey** [meat] → **Schnuddelhong 2** || **Turkey**, **Türkiye** → **Tierkei** || **Turk** → **Tierk** || **Turk** [female] → **Tierkin** || **Turkish** → **tierkesch** || **Turkey**, **Türkiye** → **Tierkei** || **Turkmen** → **Turkmeen** → **turkmeenesch** || **Turkmen** [female] → **Turkmeenin** || **Turkmenistan** → **Turkmenistan** || **turmeric** → **Gielwuerzel** → **Kurkuma** || unrest, **turmoil** → **Oprou** || turbulence, **turmoil**, agitation → **Turbulenz 2** || **turmoil**, stir, commotion → **Wirbel** || to turn a blind eye → **zoudrécken**

2 [en A zoudrécken] || to **turn around**, to move around → **dréien 5** [dréien ém] || to **turn around** → **ëmdréien 2** || to rebuff, to **turn away** [to reject] → **ofweisen 1** || to **turn back** → **ëmdréien 3** → **zeréckdréien** || to **turn back**, to return [to the airport of departure] → **zeréckfléien 2** || to **turn down** [to fold over] → **ëmschloen 2** || to **turn down** [a collar] → **erofdiebelen** || to **turn down** [to fold down] → **erofschloen 2** || to **turn down**, to lower [to adjust] → **erofstellen 2** || to **turn down**, to refuse → **verschléissen** || off, bad, **turned** → **ëm 1** || to **turn** [to rotate] to turn over → **dréien 1** || to **turn** [to rotate] → **dréien 4** || to **turn** [to change direction] → **dréien 7** || to **turn** [to rotate] → **dréien 10** || to turn over, to **turn** [a page] → **ëmbliederen** || to **turn**, to go sour → **ëmgoen 1** || to **turn**, to change suddenly → **ëmschloen 3 5** || bend, **turn**, corner [in a road] → **Kéier 1** || to **turn** [to change the position of, to rotate] → **kéieren 1** || to crank, to **turn** [a handle] to turn [a steering wheel] → **kierpen** || bend, **turn**, corner [in a road] → **Knécks 2** || to **turn** [to change direction] → **ofbéien** || **turn** [in a sequence] → **Rei 3** || **turn**, bend → **Schleef 2** || trip, **turn**, stroll → **Tour 4** || **turn** [in a succession] → **Tour 6** || **turn** [of rotation] → **Tour 12** || **turn** [development] → **Tournure 1** || to **turn** [into] [to change direction] → **abéien** || to **turn** (over) [to change position] → **dréien 9** || to transform (into), to **turn** (into) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || **turning point** → **Aschnëtt 1** → **Zäsur 1** || to **turn inside out** → **ëmdréien 1** || to **turn into**, to blend into, to melt into → **iwwergoen 5** [iwwergoen an] || to convert into, to **turn into**, to transform into → **verwandelen 1** [verwandelen an] || **turnip** → **Navet** → **Rommel 1** || to switch off, to **turn off** [a lamp] → **ausknipsen** || to **turn off**, to switch off → **ausmaachen 1** || to **turn off**, to switch off [an electrical device] → **ausschalten 1** || to **turn off** [a tap] → **zoudréien 1** || to **turn off** → **zoudréien 3** || **turn of phrase**, expression → **Tournure 2** || to **turn one's back on** → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || to **turn oneself in to**, to surrender to → **stellen 9** || to **turn on** [to connect] → **aschalten 1** || to **turn on**, to switch → **dréien 6** [dréien un] || to **turn on** [a tap] → **opdréien 1** || to **turn on** [sexually] → **umaachen 5** || to **turn on its side** → **ëmleëen 2** || to **turn out**, to prove to be → **ausfalen 4** || to **turn out** [to prove to be] → **erausstellen 2** || to **turn out** [of a container] → **stieren 1** || to **turn out** (to be), to prove (to be) → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **turnover** [amount of money] → **Ëmsaz** || to turn [to rotate] to **turn over** → **dréien 1** || to **turn over**, to turn [a page] → **ëmbliederen** || to **turn over** [to sell] → **ëmsetzen 1** || to dig over, to **turn over** [soil] → **gruewen 2** || to look back, to **turn round** → **ëmkucken 1** || **turnstile** → **Spär 3** || **turntable** [for a gramophone record] → **Plackespiller** || to **turn to**, to appeal to → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || to **turn to** [to fall back on] → **erbäihuelen 1** || to approach, to **turn to** → **eruntriieden** [eruntriieden un] || to **turn to**, to apply to → **riichten 9** [sech riichten un] || to **turn to** [for help, for information] → **wenden** [sech wenden un] || to fall back on, to **turn to** → **zeréckgräifen** [zeréckgräifen opl] || to **turn to** [to concern oneself with] → **zouwenden** || to drop in, to **turn up** [unexpectedly] → **eraschneien 2** || to **turn up** [a collar] → **eropschloen** || to **turn up**, to switch on [an audio device] → **opdréien 4** || to **turn up**, to show up → **opkräizen** || to

turn up, to surface [to be found] → **optauchen 2** || to show up, to **turn up** → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] → **ureesen 2** [ugereest kommen] || lapel [of a jacket] **turn-up** [of a trouser leg] → **Revers 1** || to **turn up one's nose** → **réngelen** [d'Nues réngelen] || **turpentine** → **Terpetäin** || **turquoise** → **turquoise** || tortoise, turtle → **Schildkröt** || to tussle for, to scramble for → **rappen 8** [sech rappen ém] || instructor, **tutor** → **Formateur 1** || **tutor** [supervising teacher] → **Tuteur 2** || **Tutschemillen** → **Tutschemillen** || **Tuvaluan** → **Tuvaluer** || **Tuvaluan** [female] → **Tuvaluerin** || **Tuvaluan** → **tuvaluesch** || **Tuvalu** → **Tuvalu** || **TV**, television [set] → **Fernsee 1** || **TV**, television [content, medium] → **Fernsee 2** || **TV**, television [set] → **Televisioun 1** || **TV**, television [content, medium] → **Televisioun 2** || verbiage, **twaddle** → **Gerieds** || **twaddle**, drivel → **Geschnëss 1** || waffling, **twaddle** → **Geschwätz** || plonking, **twanging** → **Geklimpers 2** || to tinker with, to **tweak** → **dokteren 3** [dokteren un] || **tweezers** → **Pincette** || **twelfth** → **zwieleft** || **twelve** → **zwieleft** || **twelve hundred**, one thousand two hundred → **zwielefthonnert** || **twentieth** → **zwanzegst** || **twenty-eight** → **aachtanzwanzeg** || **twenty-eighth** → **aachtanzwanzegst** || **twenty** → **zwanzeg** || **twenty-fifth** → **fënnefanzwanzegst** || **twenty-first** → **eenanzwanzegst** || **twenty-five** → **fënnefanzwanzeg** || **twenty-four** → **véieranzwanzeg** || **twenty-fourth** → **véieranzwanzegst** || **twenty-nine** → **nénganzwanzeg** || **twenty-ninth** → **nénganzwanzegst** || **twenty-one** → **eenanzwanzeg** || **twenty-second** → **zweeanzwanzegst** || **twenty-seven** → **siweanzwanzeg** || **twenty-seventh** → **siweanzwanzegst** || **twenty-six** → **sechszanzwanzeg** || **twenty-sixth** → **sechszanzwanzegst** || **twenty-third** → **dräianzwanzegst** || **twenty-three** → **dräianzwanzeg** || **twenty times** → **zwanzegmol** || **twenty-two** → **zweeanzwanzeg** || fool, **twerp** → **Klautjen 2** || **twice**, two times → **zweemol** || to **twiddle one's thumbs** → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || to get, to **twig** [to understand] → **checken 2** || to **twig** [to understand] → **matkommen 2** || to get, to **twig** [to understand] → **schnallen** || **twin axled**, double axled → **zweeachseg** || **twin brother** → **Zwillingsbrudder** || to **twin** [towns, districts] → **jumeléieren** || **twin** → **Zwilling 1** || to **twinkle**, to sparkle → **blénken 2** || to **twinkle**, to shine → **fénkelen** || to **twinkle**, to sparkle, to gleam → **glënnieren** || **twinning** [of towns, of districts] → **Jumelage** || **twins** → **Këppelchen 2** || **twin sister** → **Zwillingsschwëster** || to **twist and turn** → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] || to **twist around one's** (little) **finger**, to bamboozle → **awéckelen 2** || **twisted bowel**, volvulus → **Träipeverschlëppung** || to **twist**, to distort → **deforméieren 2** || **twist**, twisting, torsion [of fibres, of cables] → **Drall 2** || **twist** → **Schrauf 3** || to **twist** [to dislocate] → **verdréien 1** || to **twist** [a joint] → **verrenken 1** || to **twist**, to distort → **verzerren 3** || to bend, to **twist** [to misrepresent] → **zurechtbéien** || **twist**, **twisting**, torsion [of fibres, of cables] → **Drall 2** || to **twist one's ankle** → **ëmknécksen** || to sprain, to **twist one's ankle** → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || to **twist one's ankle** → **vertrëppelen 2** || **twists and turns** [of a road] → **Serpentine 1** || to **twitch** → **zucken** || **twitch** → **Zuckung** || **twite** → **Nordesche Fluessfénk** || silly goose, **twit** → **Bëtschel 2** → **Butsch 2** → **Geess 2** →

Kréischel 6 || goose, **twit** → **Quetsch 2** || to **twitter** [bird] → **zwitcheren** || **two-coloured**, **two-tone** → **zweefaarweg** || **two** → **Zwee** → **zwee** || **two** [playing card, dice] → **Zweetchen 2** || **two hundredweight** [quintal, 100kg] → **Ball 1** || **two kinds of**, of two different kinds → **zweeërlee** || **two-piece suit**, trouser suit [for women] → **Deux-pièces** || **two stere** [of wood] → **Kouert** || twice, **two times** → **zweemol** || two-coloured, **two-tone** → **zweefaarweg** || to **type** [on a keyboard] → **tippen 1 3** || **type**, sort, kind [person] → **Typ 1** || **type**, sort, kind [category] → **Typ 2** || to **type in**, to key in [data] → **antippen** || to **type out** → **oftipen** || **typewriter** → **Schreifmaschinn** || **typhus** → **Typhus** || **typical** (of) → **typesch** [typesch (fir)] || **typo**, **typing mistake** → **Tippfeeler** || **typo**, **typing mistake** → **Tippfeeler** || to **tyrannize** → **tyranniséieren** || **tyranny** → **Tyrannie** || **tyrant** → **Tyrann** || **tyre** [bicycle] → **Mantel 2** || **tyre** → **Pneu** → **Schlapp 2** || **tyre manufacturer** → **Pneufabrikant** || **U17 cycling team** → **Debutant 3** || **U17 cyclist** → **Debutant 2** || **U17 cyclist** [female] → **Debutante 3** || **udder** → **Auder** || **Uebersyren** → **Iwwersyren** || **Uecht** → **Uecht** || **UFO** → **Ufo** || **Uganda** → **Uganda** || **Ugandan** → **Ugander** || **Ugandan** [female] → **Uganderin** || **Ugandan** → **ugandesch** || **ugly as sin**, hideous → **doudellen** || **ugly** [unattractive] → **ellen 1** || **wicked**, **ugly** [unpleasant] unpleasantly → **ellen 3** || **ugly**, bad, nasty, badly → **ellen 4** || **uh-oh** → **o 7** [o, ol] || (Great) Britain, England, **UK** → **England 2** || **Ukraine** → **Ukrain** || **Ukrainian** → **Ukrainer** || **Ukrainian** [female] → **Ukrainerin** || **Ukrainian** → **ukrainesch** || **ukulele** → **Ukulele** || **ulcer**, abscess → **Schwier** || **ulterior motive** → **Hannergedanken** || **ultimate** [best] → **ultimativ 2** || **ultimatum** → **Ultimatum** || **ultrasound** [ultrasonic echolocation] → **Ultraschall 1** || **ultrasound picture** → **Ultraschall 3** || **ultrasound scan** [medical examination] → **Echografie 1** || **ultrasound scan** [image] → **Echografie 2** || **ultrasound scan** → **Ultraschall 2** || **ultraviolet** → **ultraviolett** || **umbilical cord** → **Nuebelschnouer** || **umbilical hernia** → **Nuebelbroch** || **umbrella association**, parent organization → **Confederatioun** → **Daachverband** || **umbrella** → **Prabbeli 1** || **um** → **hm 1** → **o 1** || **umlaut** [diaeresis, vowel mutation] → **Ëmlaut** || **referee**, **umpire** → **Schidsriichter** || **unabridged**, **uncut** → **ongekierzt** || **unacceptable** → **inakzeptabel** || **unchanged**, **unaltered**, **unchangingly** → **onverännert** || **unaltered**, as it is → **tel quel** || **unanimity** → **Eestëmmegkeet** → **Unanimitéit** || **unanimous**, **unanimously** → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unanimous**, **unanimously** → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unappetizing** → **onappetitlech 1** || **unappetizing**, unkept, unsavoury → **onappetitlech 2** || **impudent**, **impertinent**, **unashamed**, **unashamedly** → **onverschimmt** || **impudent**, **impertinent**, **unashamed**, **unashamedly** → **onverschimmt** || **unathletic** → **on-sportlech 1** || **out of print**, **unavailable** → **vergraff** || **unlikely**, **unbelievable**, **incredible** → **onwarscheinlech 2** || to **unblock**, to loosen, to unjam → **deblockéieren 1** || to **unblock** [to make accessible] → **deblockéieren 4** || **unbridled**, **unrestrained** → **ongebremst** || to **confide in**, to **unburden oneself to** → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || to **unbutton** → **opknäppen** || **inappropriate**, **uncalled for** → **deplacéiert** || **uncertain** → **ongewëss** || **unclear**, **uncertain** → **onkloer 2** || **uncertain**, **unsettled** → **onsécher 4** || **uncertainty** →

Ongewëssheet || **uncertainty**, **doubt** → **Onkloerheet 1** || **uncertainty**, **ambiguity** → **Onkloerheet 2** || **instability**, **uncertainty** → **Onsécherheet 4** || **uncertainty**, **confusion** → **Veronsécherung** || **unchanged**, **just the same** → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mo!)] || **unchanged**, **unaltered**, **unchangingly** → **onverännert** || **unchanged**, **unaltered**, **unchangingly** → **onverännert** || **uncontrolled**, **unchecked**, **out of control** → **onkontrolléiert** || **uncivilized**, **ill-mannered**, **boorish**, **boorishly** → **onziviliséiert** || **illegible**, **unclear**, **unclearly** → **ondäitlech** || **confusing**, **unclear**, **confusingly**, **unclearly** → **oniwversiichtlech 2** || **unclear** [imprecise] **unclearly** → **onkloer 1** || **unclear**, **uncertain** → **onkloer 2** || **unclear** [hidden, impenetrable] → **onkloer 3** || **illegible**, **unclear**, **unclearly** → **ondäitlech** || **unclear** [imprecise] **unclearly** → **onkloer 1** || **uncle** → **Èim 1** → **Monni** → **Monnonk** || **uncomfortable**, **uncomfortably** → **onbequeem 1** || **queasy**, **uncomfortable** → **ongemälleg 2** || **uncomfortable**, **ininviting** → **ongemittlech** || **uncomfortable** → **onwuel 1** || **uncomfortable**, **uncomfortably** → **onbequeem 1** || **uncomplicated** [person] → **onkomplizéiert** || **uncompromising**, **uncompromisingly** → **radikal 3** || **uncompromising**, **uncompromisingly** → **radikal 3** || **unconscious** [unintentional] **automatic** [instinctive] **automatically** → **onbewusst** || **unconsecrated** → **ongeseent** || **uncontrolled**, **unchecked**, **out of control** → **onkontrolléiert** || **unconventional** → **onkonventionell** || **special**, **different**, **unconventional**, **unconventionally** → **speziell 3** || **special**, **different**, **unconventional**, **unconventionally** → **speziell 3** || to **uncouple**, to **unhook** → **auskrämpen** || to **uncouple** → **lasskoppelen** → **lasskrämpen** || to **uncouple** [a wagon, a trailer] → **ofkoppelen** || to **detach**, to **uncouple** [a vehicle] → **ofkrämpen** || **uncouth**, **yobbish**, **loutish**, **loutishly** → **lëmmelzeg** || **dud cheque**, **uncovered cheque** → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || to **dig out**, to **uncover** → **ausgruwwen 2** || to **uncover**, to **expose** → **fräileeën** || to **uncover**, to **reveal**, to **expose** → **opdecken 2** || **uncritical**, **uncritically** → **onkritesch** || **uncritical**, **uncritically** → **onkritesch** || **uncultivated** [uneducated] → **ongebilt** || **unabridged**, **uncut** → **ongekierzt** || **under 17s player** → **Cadet 1** || **under 17s team** → **Cadet 2** || **underactive thyroid**, **hypothyroidism** → **Hypothyreos** → **Schilddrüsenënnerrfunktioun** || **underage** → **manerjäre** || **under age**, **not judicable** → **onmündeg** || to **beat**, to **underbid**, to **undercut** [a price] to **beat** [a record] → **ënnerbidden** || to **under challenge**, to **demand too little from** → **ënnerfuerderen** || **under cover** [in shelter] → **ënnerdaach** || to **beat**, to **underbid**, to **undercut** [a price] to **beat** [a record] → **ënnerbidden** || **underdeveloped** → **ënnerentwéckelt** || to **underestimate** → **ënnerschätzen** || to **underrate**, to **underestimate** → **verkennen** || **underexposed** → **ënnerbelicht** || **under**, **below** [a place, an object] → **ënner 1** || **under**, **below** [a price, a temperature] → **ënner 2** || **under** [dependent on] → **ënner 4** || **under** [subject to] → **ënner 5** || **under** [the reign of] → **ënner 7** || **underground** [beneath the ground] → **ënnerierdesch** || **metro**, **underground** [railway] → **Metro 1** || **metro**, **underground** [train] → **Metro 2** || **water vein**, **underground watercourse** → **Oder 2** || **undergrowth**, **scrub** → **Gestrëpp** || **underhand methods**, **wheeling and dealing** → **Gemauschels 2** || to **underline** [to draw a line under]

→ **ënnersträichen 1** || to **underline** [to emphasize] → **ënnersträichen 2** || to **underline**, to stress → **eraussträichen** → **ervirsträichen** || to **undermine** [to weaken] → **ënnergruewen** || **undernourished** → **ënnerernäert** → **ënnererniert** || **underpants** → **Kalzong** || subway, **underpass** [pedestrian tunnel] → **Souterrain** || **underpass** → **Unterführung** || stressed, **under pressure** → **verspellegt** || to **underrate**, to underestimate → **verkennen** || classified, **under seal** → **Verschloss** [ënnen Verschloss] || **understaffed**, short of people → **ënnerbesat** || **understandable** [to be expected, reasonable] → **verständlech 1** || to realize, to **understand** → **agesinn 1** || to **understand**, to get → **begräifen** || to overhear, to **understand** → **matkréien** || to **understand**, to sympathize with → **nofillen** || to **understand** [the meaning of] → **verstoen 1** || to **understand**, to get → **verstoen 2** || to **understand** [to interpret] → **verstoen 3** || to catch, to **understand** [to hear] → **verstoen 5** || to **understand**, to have understanding for → **verstoen 6** || to **understand**, to know, to be skilled in → **verstoen 7** || to (be able to) **understand** → **novollzéien** || agreement, **understanding** → **Eenegung** || **understanding**, agreement → **Entente 1** || insight, **understanding**, realization → **Erkenntnis 1** || **understanding**, empathy → **Verständnis 1** || **understanding** [perception] → **Verständnis 2** || **understanding**, sympathetic, understandingly, sympathetically → **verständnisvoll** || **understanding**, empathy → **Versteesdemech 1** || **understanding** [acceptance] → **Versteesdemech 2** || **understanding**, sympathetic, **understandingly**, sympathetically → **verständnisvoll** || to play down, to **understate** [a fact, a situation, a happening] → **ënnerdreiwien** || to simulate [crisis conditions] to **undertake a simulated exercise** → **simuléieren 2** || to plan, to **undertake**, to resolve → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || to **undertake** (to), to commit oneself (to) → **verflichten 3** [sech verflichten (zu)] || to do something, to **undertake something** [in order to unwind] → **ënnerhuelen 1** [eppes ënnerhuelen] || to do something, to **undertake something** [to take action] → **ënnerhuelen 2** [eppes ënnerhuelen] || enterprise, **undertaking**, project → **Entreprise 2** || **under the** (legal)supervision of → **Tutelle 2** [ënner der Tutelle vun] || **underwear** → **Ënnerwäsch** || **underweight** → **Ënnergewicht** || **undeserved**, undeservedly → **onverdängt** || **undeserved**, **undeservedly** → **onverdängt** || **undesirable**, not welcome → **onerwünscht** || undiplomatic, **undiplomatically** → **ondiplomatesch** || **undiplomatic**, **undiplomatically** → **ondiplomatesch** || **undisputed** → **onbestriden** || **undisturbed**, quiet, without being disturbed, quietly → **ongestéiert** || to untie, to release, to **undo** → **lassmaachen 1** || to unwind, to **undo** → **lasswéckelen** || to **undo**, to unravel [knitting] → **opzéien 5** || downfall, **undoing** → **Verdierfnis** || **undone**, loose → **lass 1** || to **undress** → **ausdoen 2** → **fräimaachen 2** || to strip, to **undress** → **stréppen 2** || to **unearth**, to come across [to discover] → **opdreiwien 2** || hesitation, **uneasiness** → **Onsécherheet 3** || **uneasy**, anxious → **geheier 2** [net geheier] → **ongemälleg 1** || bad, **uneasy** → **ongutt 1** || **uneasy** [worried, uncomfortable] → **onheemlech 2** || **uneasy** → **wuel 1** [net wuel] || **unemployed** → **aarbechtslos** || **unemployed person** → **Chômeur** || **unemployed person** [female] → **Chômeuse** || **unemployment benefit**, jobseeker's

allowance → **Chômage 3** || **unemployment** → **Aarbechtslosegkeet** → **Chômage 1** || **unemployment figure** → **Aarbechtslosenzuel** || **unerring** → **onfeelbar 2** || **unexcused** → **onentschëllegt** || surprising, **unexpected**, unexpectedly → **iwwerraschend** || **unexpected**, unexpectedly → **onerwaart** → **onverhofft** || surprising, unexpected, **unexpectedly** → **iwwerraschend** || unexpected, **unexpectedly** → **onerwaart** → **onverhofft** || **unexpectedly** → **onversinns** || inevitably, **unfailingly** → **onfeelbar** || **unfair**, unfairly → **onfair** || **unfair**, unjust, unfair, unjustly → **ongerecht** || unfair, unjust, **unfairly**, unjustly → **ongerecht** || unfair, **unfairly** → **onfair** || **unfairness**, injustice [attitude] → **Ongerechtegkeet 1** || injustice, **unfairness** [act] → **Ongerechtegkeet 2** || **unfaithful** → **ontrei** || foreign, **unfamiliar** → **friem 3** || negative, **unfavourable** → **negativ 2** || **unfavourable**, unfavourably → **ongëschteg** || unfavourable, **unfavourably** → **ongëschteg** || to spread, to **unfold** [one's wings] → **ausspreeën** || to **unfold**, to develop fully → **entfalten** || unplanned, **unforeseen** → **ongeplangt** || **unforgettable** → **onvergiesslech** || **unforgivable** → **onverzeilech** || **unforgotten** → **onvergiess** [onvergiess bleiwen] || regrettable, **unfortunate** → **bedauerlech** || **unfortunate**, unfortunately → **domm 3** || **unfortunate**, ill-timed, unfortunately → **onglécklech 2** || **unfortunate**, inappropriate → **onglécklech 3** || **unfortunate**, unlucky, unfortunately, unluckily → **onglécklech 4** || stupid, **unfortunate**, stupidly → **saudomm 2** || **unfortunate**, unlucky, **unfortunately**, **unluckily** → **onglécklech 4** || **unfortunate**, **unfortunately** → **domm 3** || **unfortunately** → **leider** || **unfortunate**, ill-timed, **unfortunately** → **onglécklech 2** || **unfortunately** → **onglécklecherweis** || **unfounded** → **onbegrennt** || **unfriendliness** → **Onfrëndlechkeet** || surly, **unfriendly**, in an unfriendly manner → **onfrëndlech 1** || **unfriendly**, disagreeable → **onfrëndlech 2** || **ungainly**, massive, huge → **flappeg 1** || **ungainly**, clumsy, clumsily → **plomp 2** || **ungainly**, clumsy → **schwéierfällg 1** || **ungrateful** → **ondankbar 1** || **unhappy**, miserable → **onglécklech 1** || sad, **unhappy** → **trauerig 1** || unhealthy [harmful to health] **unhealthily** → **ongesond 2** || **unhealthy**, noxious → **gesondheetsschiedlech** || **unhealthy** [ill] → **ongesond 1** || **unhealthy** [harmful to health] **unhealthily** → **ongesond 2** || to uncouple, to **unhook** → **auskrämpen** || slowly, **unhurriedly** → **gemälleg** || easy-going, placid, **unhurriedly** → **gemittlech 1** || **unhurriedly**, in one's own time → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **unicorn** → **Einhorn** || **uniformed** → **uniforméiert** || **uniform**, similar, uniformly → **eenheetlech** || **uniform**, work clothes → **Montur** || **uniform** → **Uniform** || **uniform**, similar, **uniformly** → **eenheetlech** || unthinkable, **unimaginable** → **ondenkbar** || **unimaginable** [incredible] **unimaginably** → **onvirstellbar** || **unimaginable** [incredible] **unimaginably** → **onvirstellbar** || **unimaginative**, uninspired → **fantasielos** || insignificant, **unimportant** → **onweesentlech** || **unimportant** → **onwichtig** || uninhabited → **onbewunnt** || **uninhibited**, shameless, uninhibitedly → **ongenéiert** || **uninhibitedly** → **hemmungslos 2** || uninhibited, shameless, **uninhibitedly** → **ongenéiert** || **unimaginative**, **uninspired** → **fantasielos** || to remove, to **uninstall** → **ausbauen 1** → **demonstrieren 2** || to **uninstall** [a programme] → **desinstal-**

léieren || **unintelligible**, incomprehensible, unintelligibly → **onverständlech 1** || unintelligible, incomprehensible, **unintelligibly** → **onverständlech 1** || unwanted, **unintended**, unintendedly → **ongewollt** || unwanted, unintended, **unintendedly** → **ongewollt** || involuntary, **unintentional**, involuntarily, unintentionally → **onfräiwëlleg 2** || **uninterested**, indifferent → **desinteresséiert** || **uninteresting** → **oninteressant** || uncomfortable, **uninviting** → **ongemittlech** || association, **union**, federation [umbrella organization] → **Entente 2** || federation, association, **union** → **Federatioun** || **union**, alliance → **Unioun** || (trade) **union** → **Gewerkschaft** → **gewerkschaftlech** → **Syndikat 2** || (trade) **unionist** → **Gewerkschaftler** || (trade) **unionist** [female] → **Gewerkschaftlerin** || **unique**, exceptional → **eemoleg** || **unique** → **eenzegaarteg 2** || **unique piece** → **Eenzelstéck 2** || **United Arab Emirates** → **Vereenegt Arabesch Emirater** || **United Kingdom** (Great Britain and Northern Ireland) → **Vereenegt Kinnekräich** [Vereenegt Kinnekräich (Groussbritannien an Nordirland)] || Tanzania, **United Republic of Tanzania** → **Tansania** || **United States of America** → **Amerika 2** → **Vereenegt Staate vun Amerika** || to show one's solidarity, to **unite** → **solidariséieren** || to **unite** → **vereenen** || to bring together, to **unite** → **zesummebréngen** → **zesummeféieren** || to **unite**, to join forces → **zesummendoen** || **unit**, task force → **Eenheet 2** || **unit**, item → **Unitéit 2** || **unit**, task force → **Unitéit 3** || **unit** [hospital department] → **Unitéit 4** || **unit** (of measure) → **Unitéit 1** || **unity**, agreement → **Eenegkeet** || **universal** → **universal** || **universe** → **Universum** || world, **universe** → **Welt 1** || **universe** → **Weltall** || **Universitéit** → **Universitéit** || university assistant → **Assistent 2** || university assistant [female] → **Assistentin 2** || higher education diploma, college degree, **university degree** [qualification] → **Héichschouldiplom 1** || higher education diploma, college degree, **university degree** [document] → **Héichschouldiplom 2** || **university**, college → **akadeemesch 1** || college, **university** [institution] → **Héichschoul 1** || college, **university** [building] → **Héichschoul 2** || **university** → **universitaire** || **university** [institution] → **Universitéit 1** || **university** [building] → **Universitéit 2** || **university graduate** → **Akadeemiker** || **university graduate** [female] → **Akadeemikerin** || **university hospital** [institution] → **Universitéitsspitol 1** || **university hospital** [building] → **Universitéitsspitol 2** || to unblock, to loosen, to **unjam** → **deblockéieren 1** || unfair, **unjust**, unfairly, unjustly → **ongerecht** || unappetizing, **unkempt**, unsavoury → **onappetitlech 2** || **unkempt** → **ongekämmt** || toused, **unkempt** → **struwweleg** || unknown → **onbekannt** || **unladen weight** → **Eegemass** || unleaded, lead-free → **bläifräi** || **unless**, except → **ausser 1** || **unless** → **dees** || **unlikely** → **onsympathesch** || **unlikely**, improbable → **onwarscheinlech 1** || **unlikely**, unbelievable, incredible → **onwarscheinlech 2** || **unlimited**, unlimitedly → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || unlimited, **unlimitedly** → **illimitéiert** → **onbegrenzt** || to **unload** [a vehicle, a ship] → **auslueden 1** || to **unload** [a vehicle] → **oflueden 1** || to **unload** [cargo] → **oflueden 2** || unfortunate, **unlucky**, unfortunately, unluckily → **onglécklech 4** || to **unmask** → **demaskéieren** || to expose (as), to **unmask** (as) → **entlarven** [entlarven (als)] || clear, **unmistakable**, clearly → **eendeiteg** || **unmis-**

takable [unambiguous] unmistakably → **onmëssverständlech** || unmistakable [unambiguous] **unmistakably** → **onmëssverständlech** || **unmusical** [unskilled in music] → **onmusikalesch** || **unnatural** [artificial] → **onnatierlech 1** || **unnatural** [affected] unnaturally → **onnatierlech 2** || **unnatural** [affected] **unnaturally** → **onnatierlech 2** || unnecessary, **unnecessarily** → **muttwëlleg 2** || **unnecessarily** → **muttwëlles** || unnecessary, **unnecessarily** → **onnéideg** || **unnecessary**, unnecessarily → **muttwëlleg 2** → **onnéideg** || **unnoticed** → **onbemierkt** || **unofficial**, unofficially → **inoffiziell** || unofficial, **unofficially** → **inoffiziell** || decent, **unostentatious**, tasteful, decently → **dezent** || to **unpack**, to empty → **auspaken 2** || voluntary, **unpaid** → **benevole** || **unpaid** → **onbezuelt 2** || **unparalleled**, beyond compare → **sonnergläichen** || **unplanned**, unforeseen → **ongeplangt** || random, **unplanned**, accidental, by (any) chance → **zoufällig** || **unpleasant** aftertaste → **Pécksert** → **Stach 8** || disagreeable, **unpleasant** → **desagreabel** || **unpleasant**, disagreeable → **onangeeem** || **unpleasant** → **onerefreelech** || **unpleasant**, disagreeable → **ongemälleg 3** || awkward, **unpleasant** → **onkamoud 2** || wicked, ugly [unpleasant] **unpleasantly** → **ellen 3** || **unpleasant smell**, pong → **Galle** || to **unplug** [to disconnect] → **erauszéien 2** || unsharpened, **unpointed** → **ongespézt** || **unpopular** → **onbeléift** || **unpredictable** → **onberechenbar** || **unprepared** → **onvirebereet** || **unproductive**, poor [earth] → **moer 3** || **unprofessional**, unprofessionally → **onprofessionell** || unprofessional, **unprofessionally** → **onprofessionell** || **unprotected** [sex] → **ongeschützt** || **unpunctual** → **onpénktlech** || **unpunctuality** → **Onpénktlechkeet** || **unpunished**, without punishment → **ongestrooft** || to undo, to **unravel** [knitting] → **opzéien 5** || unreadable, illegible, illegibly → **onlieserlech** || unreal → **irreal** || **unreasonable expectation**, imposition → **Zoumuddung** || foolish, **unreasonable**, unreasonably → **onverstänneg** || foolish, unreasonable, **unreasonably** → **onverstänneg** || **unreliability** → **Onsécherheet 2** → **Onzouverlässegkeet** || **unreliable** → **onsécher 2** || **unreliable**, dubious, unreliably, dubiously → **onseriö** || **unreliable** → **onzouverlässeg** || unreliable, dubious, unreliably, dubiously → **onseriö** || inconspicuous, **unremarkable** → **onscheinbar** || **unrest**, riot → **Onrou 2** || **unrest**, turmoil → **Oprou** || **unrestful**, fitful, fitfully → **onroueg 3** || unbridled, **unrestrained** → **ongebremst** || to **unroll**, to unwind → **ofwéckelen 1** || **unruly** [unmanageable] → **stréieg 1** || **unsafe**, dangerous → **onsécher 1** || unappetizing, **unkempt**, unsavoury → **onappetitlech 2** || forced, **unscheduled**, willy-nilly → **onfräiwëlleg 1** || to **unscrew** → **erausdréien** → **erofdréien 2** || to **unscrew** [to remove] → **erofschrauwen 1** || to **unscrew** → **lassdréien** || to **unscrew**, to loosen → **lassschrauwen** || to **screw** [in order to fix] to **unscrew** [in order to remove] → **schrauwen** || **unscrupulous**, unscrupulously → **skrupellos** || **unscrupulously** → **hemmungslös 1** || unscrupulous, **unscrupulously** → **skrupellos** || passage for translation [from a foreign language] **unseen** → **Versioun 3** || **unsettled**, changeable, unstable → **onbestänneg** || uncertain, **unsettled** → **onsécher 4** || to alarm, to **unsettle** → **alarméieren 2** || to worry, to **unsettle** → **beonrouegen** || to upset, to **unsettle** → **opreegen 1** || to disconcert, to **unsettle** → **veron-**

sécheren || unsharpened, unpointed → **ongespëtz** || labourer, **unskilled worker** → **Appersmann** → **Handlaanger** || **unsolvable**, insoluble → **ontléisbar** || **unsporting**, unsportingly → **onsportlech 2** || unsporting, **unsportingly** → **onsportlech 2** || **unstable** [mentally] → **labil** || unsettled, changeable, **unstable** → **onbestänneg** || unsure, **unsteady**, self-conscious, self-consciously → **onsécher 3** || **unsteady**, doddering → **tatscheg** → **tierkeleg** || **unsure**, unsteady, self-conscious, self-consciously → **onsécher 3** || **Untereisenbach** → **Eesbech** → **Ënnereesbech** || **Unterschländer** → **Ënnerschlänner** || **unthinkable**, unimaginable → **ondenkbar** || untidy, chaotic, **untidily** → **onuerdentlech 2** || disorderly, **untidy** [person] → **onuerdentlech 1** || **untidy**, chaotic, untidily → **onuerdentlech 2** || to **untie** → **lassbannen** || to **untie**, to release, to undo → **lassmaachen 1** || **until**, till → **bis 1** || **until** → **bis 1** [bis (datt)] || for the time being, **until further notice** → **weider 4** [bis op Weideres] || **until the end** → **zulescht** [bis zulescht] || **until then** → **dohin 2** [bis dohin] || **untimely**, early → **fréi 1** || **unused** → **onbenutzt** → **ongebraucht** || **unusual**, special → **apaart 1** || **unusual**, extravagant, eccentric → **ausgefallen** || exceptional, **unusual**, exceptionally, unusually → **aussergewéinlech** || surprising, **unusual** → **echt 2** || **unusual**, exceptional, unusually, exceptionally → **ongewéinlech** || **unusual** → **ongewinnt** || original, innovative, **unusual** → **originell** || **unusual**, exceptional, **unusually**, exceptionally → **ongewéinlech** || to inaugurate [to open officially] → **unveil** [a work of art] → **aweien 1** || **unwanted**, unintended, unintendedly → **ongewollt** || **unwashed** → **ongewäsch** || sick, nauseous, **unwell** → **gutt 6** [net gutt] || **unwell** → **onwuel 2** || poorly, **unwell** → **schlecht 3** || **unwilling**, unwillingly → **onwëlleg** || reluctant, **unwilling**, reluctantly, unwillingly → **widderwëlleg** || **unwilling**, **unwillingly** → **onwëlleg** || to let off steam, to **unwind** → **austoben** || to **unwind**, to undo → **lasswéckelen** || to **unroll**, to **unwind** → **ofwéckelen 1** || to **unwrap** → **auspaken 1** || **unwritten** [accepted] → **ongeschriwwen** || to **unyoke** → **ausspanen 1** || to **update** → **aktualiséieren** || **update** → **Aktualiséierung** || **update** [software, data] → **Update 1** || **update** [act of updating] → **Update 2** || to **update** → **updaten** || on [in contact with, on the surface of] **up** [a tree] → **op 1** || at the top [at a higher level] **up** [upwards] → **uewen 1** || **up** (there) → **dorobber** || radical change, **upheaval** → **Ëmbroch** || uphill ride, **uphill drive** → **Biergopfuere** || **uphill** → **biergop** || **uphill ride**, uphill drive → **Biergopfuere** || to **uphold**, to keep up → **héichhalen** || **upholsterer** → **Tapissier** || to **upholster**, to change [sheets] → **bezéien 1** || to **upholster** → **polsteren** || covering, **upholstery** → **Bezuch 1** || **upholstery**, padding → **Polster** || **upkeep**, maintenance → **Ënnerhalt 3** || maintenance, **upkeep** → **Entretien 1** → **Fleeg 2** || to **upload** → **eroplueden** || torso, **upper body** → **Uewerkierper** || upper town, **upper city** → **Uewerstad** || **upper**, uppermost, top [in position, in place] → **iewesch 1** || **upper**, uppermost, top [in a hierarchy] → **iewesch 2** || **upper jaw**, maxilla → **Uewerkifer** || upper, **uppermost**, top [in position, in place] → **iewesch 1** || upper, **uppermost**, top [in a hierarchy] → **iewesch 2** || pupil in final secondary school year, **upper sixth form pupil** → **Premièresschüler** || **upper town**, upper city → **Uewerstad** || **up-**

rising → **Opstand** || revolt, **uprising** → **Revolt** || racket, **uproar** → **Remmidemmi** || to **upset**, to offend → **brüskéieren 1** || to throw, to **upset** → **geheien 4** || to hurt, to **upset**, to offend → **kränken** || to **upset**, to distress → **mathuelen 2** || to **upset**, to unsettle → **opreegen 1** || to hurt [somebody's feelings] to **upset**, to offend → **toufen** || to **upset**, to offend, to tread on someone's toes → **trëppelen 3** [(op d'Féiss) trëppelen] || to put out, to **upset** → **verdréissen** || to **upset one's stomach** → **verdiere** [sech de Mo verdiere] || **upside down** → **Kopp 3** [op der Kopp] || **upstairs** → **uewenop** || **upswing** [upward trend] → **Opschwung** || **uptight**, inhibited → **verklemt** || **up to date** → **lafend 3** [um Lafenden] || modern, **up-to-date** → **zäitgeméiss** || **up to** [a maximal value] → **bis 5** [bis zu] || **up-to-the-minute**, latest → **toppaktuell** || hill, **upward slope** → **Montée** || **uranium** [chemical element] → **Uran 1** || **uranium** [metal] → **Uran 2** || built-up area, **urban agglomeration** → **Agglomeratioun** || **urban**, urbanistic → **urban** || development, **urbanisation** → **Bebauung** || town planner, **urbanist** → **Urbanist** || urban, **urbanistic** → **urban** || **urbanistic** → **urbanistes** || to **urbanize** → **urbaniséieren** || to build up, to **urbanize** → **verbauen 1** || overdevelopment [intensive building] **urban sprawl** → **Zersiedlung** || **ureter** → **Harnleiter** || **urge**, impulse → **Drang** || to **urge**, to entreat → **fleiwén** || to press, to **urge**, to put pressure on → **zousetzen 3** || **urgency** → **Drénglechkeet** → **Urgence 3** || **urgent**, urgently → **dréngend** || urgent, **urgently** → **dréngend** || to drive on, to **urge** on → **undreiwen 1** || **uric acid** → **Harnsaier** || **urinal** [sanitary fitting] → **Pissoir 2** || **urinal**, bed-bottle → **Waasserfläsch 2** || **urinalysis** → **Waasseranalys 2** || to pass water, to **urinate** → **loossen 7** [Waasser loossen] || to **urinate** → **urinéieren** || passing water, **urination** → **Waasserloossen** || **urine** → **Urin** || **urn** → **Urn 2** || **urological** → **urologesch** || **urologist** → **Urolog** || **urology** [branch of medicine] → **Urologie 1** || **urology** [hospital department] → **Urologie 2** || **Urspelt** → **Ischpelt** || hives, nettle rash, **urticaria** → **Urticaire** || **Uruguayan** → **Uruguayer** || **Uruguayan** [female] → **Uruguayerin** || **Uruguayan** → **uruguayesch** || **Uruguay** → **Uruguay** || ready for action, **usable** → **asazfäeg** || consumption, **usage** → **Verbrauch** || to start from, to **use as a starting point**, to radiate from [to emanate from] → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || to **use as** (animal)**food**, to feed → **verfidderen** || **use-by date**, best-before date → **Verfallsdatum** || to use sparingly, to **use carefully** → **Rot 2** [zu Rot halen] || to **use clever tactics** → **taktéieren** || **used to nuance the expressiveness of a statement** → **einfach** || to **use**, to employ → **asetzen 4** || to **use** [to make use of] → **benotzen** || to **use** → **brauchen 2** || **use**, utilization → **Gebrauch 1** || to **use** [to make use of] → **gebrauchen 1** || to handle, to **use** → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || to **use**, to take advantage of → **notzen 1** || to **use**, to make use of → **profitéieren 1** || to apply, to **use** → **uwenden** || to **use** [as building material] → **verbauen 4** || to **use**, to consume → **verbrauchen** || to **use** [to utilize] to process → **verschaffen 1** || **use**, consumption → **Verschläiss 2** || to **use** [to make use of] → **verwenden** || **use** [usage] → **Verwendung** || to **use force** [in order to pull out, in order to open] → **brueden 1** || helpful, **useful** → **hëllefräich** || **useful** → **nëtzlech** || sensible, **useful**, sensibly, usefully → **sën-**

nvoll || **usefulness** → **Nätzlechkeet** || **usefulness**, advantage → **Notzen 1** || to gender, to **use gender-inclusive language** [in a text] → **genderen 1** || to gender, to **use gender-inclusive language** → **genderen 2** || **Useldange** → **Useldeng** || **useless**, pointless, uselessly, pointlessly → **onnëtz** || **useless**, **useless** → **zwecklos** || **useless**, pointless, **uselessly**, **pointlessly** → **onnëtz** || to **use one's veto** (against) → **aleeën 3** [säi Vee-to aleeën (géint)] || **user account** → **Benutzerkont** || **user** → **Benotzer** || **user** [of IT] → **User** || **user** [operator] → **Utilisateur** || **user-friendly** [software] → **convivial 2** || **username** → **Benutzername** || to **use sparingly**, to **use carefully** → **Rot 2** [zu Rot halen] || to **use up**, to **exhaust** → **opbrauchen** || to **use up** [material] → **opschaffen 2** || to **use up** [by driving around] → **verrennen 1** || to **use up** [remains] → **verschaffen 2** || to **shoot**, to **use up** [arrows, ammunition] → **verschëissen 1** || to **use up** [writing materials] → **verschreiwen 2** || to **use up** [by driving] → **verfuieren 1** || **us** → **eis 1 2** || to **usher** → **komplimentéieren** || to **show in**, to **usher in**, to **bring in** → **eráféieren** || **thanks to**, **using** → **mat Hëllef vun** || **usual** → **gewinnt** || **customary**, **usual**, **customarily**, **usually** → **üblech** || **usually** → **gemengerhand** || **usually**, **generally** → **gewéinlech** [(fir) gewéinlech] || **usually** → **soss 4** || **usufruct** → **Notzen 2** || **usury**, **extortionate price** → **Wucher** || **uterus**, **womb** → **Gebärmutter** → **Matrice** → **Uterus** || **laundry room**, **utility room** → **Wäschkichen** || **utility vehicle** → **Notzgefier** || **deployment**, **utilization** → **Asaz 3** || **use**, **utilization** → **Gebrauch 1** || **height**, **utmost degree** → **Combel** || **utopia** → **Utopie** || **utopian** → **utopesch** || **utterly wrong**, **utterly wrongly** → **grondfalsch** || **utterly wrong**, **utterly wrongly** → **grondfalsch** || **U-turn** → **Kéier 2** || **uvula** → **Zäppchen 1** || **Uzbek** → **Usbeek** → **usbeekesch** || **Uzbek** [female] → **Usbeekin** || **Uzbekistan** → **Usbekistan** || **free**, **available**, **vacant** → **fräi 3** || **vacant** [without an incumbent] → **vakant** || to **resign**, to **vacate** → **nidderleeën 2** || to **vaccinate** → **impfen** → **vaccinéieren** || **vaccination campaign** → **Impfcampagne** || **vaccination card** → **Impfpass** || **vaccination dose** → **Impfdosis** || **vaccination** → **Impfung 1** → **Vaccinatioun** || (protective) **vaccination** → **Schutzimpfung** || **vaccine** → **Impfstoff** || **vaccine** [dose] → **Impfung 2** || **vaccine** [substance] → **Vaccin 1** || **vaccine** [dose] → **Vaccin 2** || **hoover**, **vacuum cleaner** → **Staubsauger** || to **hoover**, to **vacuum** → **staubsaugen 1 2** || **vacuum** [space devoid of air] → **Vakuum 1** || **vacuum** [absence] → **Vakuum 2** || **thermos** (flask), **vacuum flask** → **Thermosfläsch** || **vagabond** → **Vagabund** || **vagina** → **Scheed** → **Vagin** || **vague** → **flou 1** || **vague**, **imprecise** → **ongenee** || **vague**, **vaguely** → **vag** || **vague**, **vaguely** → **vag** || **vain**, **conceited** → **houfereg 3** || **Weidendall**, **Val des Oseraies** → **Weidendall** || **valerian** → **Baldrian** || to **validate**, to **punch** [a ticket] → **entwäerten 2** || to **recognize**, to **validate** → **unerkennen 1** || to **validate**, to **punch** [a ticket] → **validéieren 1** || **valid** → **gültig** || **valid** [convincing, truthful] → **valabel 1** || **valid** [legally acceptable] → **valabel 2** || **validity** → **Gültigkeet** || **valley** → **Dall** || **valuable** [precious] → **wäertvoll 1** || **valuable** [useful] → **wäertvoll 2** || **valuables** → **Wäertsaach** || **expert's report**, **valuation** → **Expertis** || **valued**, **listed** [piece of art] → **cotéiert** || **data**, **fact(s)**, **value(s)** → **Donnée 1** || to **value** [to appraise] → **es-**

timéieren 2 || to **value**, to **assess** → **schätzen 2** || to **appreciate**, to **value** → **schätzen** || to **value** [to evaluate] → **taxéieren 2** || **value** [significance, importance] → **Valeur 2** || **value** [principle] → **Valeur 3** || **value** [measure, quantity] → **Valeur 4** || **value** [monetary worth] → **Wäert 1** || **value** [worth, importance] → **Wäert 2** || **value** [principle, ideal] → **Wäert 3** || (market) **value** → **Valeur 1** || (measured) **value**, **measurement** → **Wäert 4** || **value to collectors** → **Sammlerwäert** || **key**, **valve** [of a musical instrument] → **Klapp 2** || **valve** → **Ventil** || **vampire** → **Vampir** || **vanadium** [chemical element] → **Vanadium** || **vandal** [destructive person] → **Vandal 2** || **Vandal** [member of a Germanic people] → **Vandal 1** || **vandalism** → **Vandalismus** || to **vandalize**, to **smash** → **kapott maachen** || (small) **van** → **Camionnette** || **vanilla pod**, **vanilla bean** → **Vanillsstaang** || **vanilla** [spice] → **Vanill** || **vanilla ice cream** → **Vanillsglace** || **vanilla pod**, **vanilla bean** → **Vanillsstaang** || **vanished**, **gone** → **derduerch** || to **sink into oblivion**, to **vanish from the scene** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **vanity**, **preoccupation with elegance** → **Houfert 2** || **Vanuatu** → **Vanuatuer** || **Vanuatu** [female] → **Vanuatuerin** || **Vanuatu** → **vanuatuesch** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **VAR**, **video assistant referee** → **VAR** || **variable** → **Variabel** || **variant** [different version] → **Variant 1** || **variant** [form of a virus] → **Variant 2** || **variation** [variety, diversity] → **Variatioun 1** || **variation**, **fluctuation** → **Variatioun 3** || **variation** [repetition, embellishment of a theme] → **Variatioun 4** || **varix**, **varicose vein** → **Varice** || **diverse**, **varied** → **breetgefächert** || **varied**, **diverse** → **ofwieslungsräich** || **manifold**, **diverse**, **varied** → **villfältig** || (great) **variety** → **Villfalt** || **variety of flower**, **sort of flower** → **Blummenzort** || **variety of orchid** → **Orchideezort** || **smallpox**, **variola** → **Pouk 1** || **various**, **different** → **divers** || **various things** → **Verschiddenes** || **varix**, **varicose vein** → **Varice** || **gloss paint**, **varnish** → **Lack 1** || to **paint** [with gloss paint] to **varnish** → **lackéieren** || to **varnish** → **laséieren** || **varnish** → **Lasur** || to **varnish** → **vernéieren** || **varnish** → **Vernis** || to **change**, to **vary** → **variéieren** || **vasectomy** → **Vasektomie** || **vase** → **Vas** || **Vatican City** → **Vatikanstad** || **Vatican** → **vatikanesch** || **vaulted** → **verwëllef** || **vault** [grave] → **Caveau** || **vault** [roof, ceiling] → **Verwëllef** || **veal blanquette** → **Blanquette** || **veal escalope** → **Kallefsschnitzel** || **veal** → **Kalleffleesch** || **veal liver** [organ] → **Kallefsliewer 1** || **veal liver** [food] → **Kallefsliewer 2** || **veal roast** → **Kallefsbrot** || **veal shank**, **veal shin**, **osso buco** → **Jarret** || **veal shank**, **veal shin**, **osso buco** → **Jarret** || **veal tongue** [organ] → **Kallefszong 1** || **veal tongue** [food] → **Kallefszong 2** || **vegetable**, **plant-based** → **planzlech** || **vegetables** → **Geméis** || **vegetable soup** → **Geméiszopp** || **vegetable stock cube** → **Geméisküb** || **vegetable stock** → **Geméisfong** || **vegetarian** → **vegetaresch** → **Vegetarier** || **vegetarian** [female] → **Vegetarierin** || to **vegetate** [person] → **vegetéieren** || **vegetation** → **Vegetatioun** || **vegetative** → **vegetativ** || **vehemence** → **Vehemenz** || **vehement**, **vehemently** → **vehement** || **vehement** || **vehement**, **vehemently** → **vehement** || **vehicle** → **Gefier** || **vehicle log book** → **Immatrikulation 2** || **veil** → **Schleier** → **Voile 1** || **vein**, **artery** → **Oder 1** || **vein** → **Veen** || **velodrome** → **Vélodrom** || **velvet** → **Samett 1** || **velvet**, **corduroy**, **cord** → **sametten** || **velvet scoter** → **Brong Mierint** || **vending machine**

→ **Automat 2** || drinks dispenser, (drinks) **vending machine** → **Gedrénksautomat** || worship, **veneration** → **Veréierung** || **Venezuela** → **Venezuela** || **Venezuelan** → **Venezuelaner** || **Venezuelan** [female] → **Venezuelanerin** || **Venezuelan** → **venezuelanesch** || **venison** → **Réi 2** || **venous ulcer**, leg ulcer → **Been 2** [oppent Been] || **venous valve** → **Veeneklapp** || to let out, to **vent** [one's anger] → **ausloossen 5** || to **ventilate** [to give artificial respiration] → **beootmen** || to **ventilate**, to air → **ventiléieren 1** || to extract, to suck out, to **ventilate** [efficiently] → **zéien 10** || **ventilation** → **Ventilation** || **ventilation system** → **Entlüftung** || **ventilator**, respirator [medical] → **Beootmungsapparat** → **Beootmungsmaaschinn** || **ventilator** → **Ventilator** || **ventouse** [for childbirth] → **Ventouse 4** || **veranda** → **Veranda** || **verbal** [oral] orally → **verbal 1** || **verbal** [relating to a verb] with a verb → **verbal 2** || **verbena** → **Eisekraut** → **Werbeen** || **verb** → **Verb** || **verb form** → **Verbform** || **verbiage**, twaddle → **Gerieds** || judgement, **verdict** [of a court of law] → **Urteel 1** || **verdict** [judgement] → **Verdikt 1** || **verdict** [decision] → **Verdikt 2** || **verdigris** → **Gréngespoun** || **verge**, shoulder [of a road] → **Summerwee** || sacristan, sexton, **verger** → **Koschter** || **Verlorenkost** → **Verluerekascht** || **vermicelli** [pasta] → **Wermischel** || pests, **vermin** → **Gedéiesch** || **vernissage** → **Vernissage** || (well) **versed**, knowledgeable → **bewandert** → **verséiert** || **verse**, stanza → **Stroph** || **verse** [line of a poem] → **Vers 1** || **verse** [in the Bible] → **Vers 2** || **version**, edition → **Fassung 1** || edition, **version** [of a piece of work] → **Versioun 1** || **version** [presentation, interpretation] → **Versioun 2** || back [of a page] **verso** → **Récksäit** || **vertebra** [thoracic and lumbar] → **Réckewirbel** || **vertebra** → **Wirbel** || **vertical**, vertically → **senkrecht** → **vertikal** || vertical, **vertically** → **senkrecht** → **vertikal** || **vertigo**, vestibular disorder → **Gläichgewichtsstéierung** || dizziness, **vertigo** → **Schwindel 2** || **vertigo**, dizziness → **Schwindelattack** || **very bad** [terribly sick] → **doudschlecht 2** || to **very badly** → **verspekuléieren** || **very best** → **allerbesch** || massive [very considerable] **very considerably** → **massiv 3** || a lot, **very** → **al** || **very**, awfully → **ellen** || **very**, enormously → **enorm** || **very** → **ganz** → **immens** → **séier** || **very first** → **alleréisch** || **very last** → **allerlescht** || **very old**, ancient → **ural** || **very slippery** [surface] → **spigelglat** || wafer-thin, **very thinly** → **hauchdënn** || excellent, **very well** → **ausgezechent** || **very well**, as well as possible → **beschens** || all right then, **very well** → **dajee 3** [dajee alt] || **very young** → **bluttjonk** || **vespers** → **Vesper** || **Vesquenhaff** → **Vesquenhaff** || **vessel** [of blood, lymphatic] → **Gefääss 1** || **vest** [underwear] → **Hiemchen 2** || **vest** [undergarment] → **Kleedchen** || jersey, **vest** [for sport] → **Maillot 2** || jersey, shirt, **vest** [for sport] → **Tricot 1** || **vest** [underwear] → **Tricot 2** || **vest** → **Tricot 3** || **vertigo**, vestibular disorder → **Gläichgewichtsstéierung** || entrance, entrance hall, **vestibule** → **Entrée 1** || sacristy, **vestry** → **Sakristei** || **veteran car**, vintage car → **Oldtimer** || **veteran** [of the armed forces] → **Veteran 1** || **veteran** [in sport] → **Veteran 2** || **veterans team**, senior team → **Härenekipp 2** || **vet**, **veterinary surgeon** → **Déierendokter** || **vet**, **veterinary surgeon** [female] → **Déierendoktesch** || **vet**, **veterinary surgeon** → **Déierendokter** || **vet**, **veterinary surgeon** [female] → **Déierendoktesch** || **vet** [for farm animals] → **Véidok-**

ter || **vet** [veterinary surgeon] → **Veterinär** || **veto** → **Veeto** || **viaduct** → **Viaduc** || **via**, by way of → **iwwer 5** || **Vianden-Château** → **Veianer Schloss** || **Vianden** → **Veianen** || **vibraphone** → **Vibrafon** || to **vibrate** → **vibréieren** || **vibration** → **Vibratioun** || **vice** [tool] → **Schraubstack** || **vice president** → **Vizepresident** || **Vichten** → **Viichten** || neighbourhood, **vicinity** → **Émgéigend** → **Géigend 2** || **vicious**, aggressive → **rosen 1** || mean [disagreeable] **vicious** → **uerg 1** || **victim** → **Affer** → **Victime** || **victory** → **Victoire** || **VAR**, **video assistant referee** → **VAR** || **video call** → **Video-call** || to **video call** in Microsoft Teams → **teamsen** || **CCTV**, **video camera**, film camera → **Kamera** || **video tape**, **video cassette** → **Videoskassett** || **video conference** → **Videokonferenz** || **video** [technique] → **Video 1** || **video** [recording] → **Video 2** || **video recorder** → **Videorekorder** || **video recording** → **Videosopnam** || **video** (rental)shop → **Videothéik** || **video surveillance**, **CCTV** → **Videoiwwerwaachung** → **Videosurveillance** || **video tape**, **video cassette** → **Videoskassett** || **video teaching** → **Videoteaching** || **Vienna** → **Wien** || **Vietnamese** → **Vietnamees** → **vietnameesch** || **Vietnamese** [female] → **Vietnameesin** || **Vietnam** → **Vietnam** || to consider as, to **view as** → **halen 13** [hale fir] || **viewer**, spectator → **Spectateur** || **viewer**, spectator [female] → **Spectatrice** || **viewer**, spectator → **Zuschauer** || **viewer**, spectator [female] → **Zuschauerin** || **view** [panorama] → **Aussicht 1** || to **view**, to judge → **betruuchten 1** || **view**, opinion → **Opfaassung** || **view** [sight, vista] → **Sicht 1** || **view** [field of vision] → **Vue 2** || **view** [panorama] → **Vue 3** || **view** [opinion] → **Vue 4** || **view** [picture] → **Vue 5** || overall **view**, **view of the whole** → **Duerchbléck** || **viewpoint** → **Aussichtspunkt** || **views**, leanings → **Gesénnung** || **vigour**, energy → **Schwong 1** || infamous, **vile**, infamously, vilely → **infam** || **villa** → **Villa** || village club, **village association** → **Duerfveräin** || **village brass band** → **Duerfmusek** || **village centre** → **Duerfkär** || **village church** [building] → **Duerfkierch** || **village club**, village association → **Duerfveräin** || **village fair** → **Déppfest** || village fete, **village fair** → **Duerffest** || **village** [locality] → **Duerf** || **village**, area → **Lokaliteit** || **village**, place, town → **Uert** || **village fete**, village fair → **Duerffest** || summer party, **village fete** → **Wisefest** || **village life** → **Duerfliewen** || **village pub** → **Duerfcafé** || **Villerupt** → **Weller** || **vinaigrette**, salad dressing → **Vinaigrette** || **Vincentian** → **Vincenter** || **Vincentian** [female] → **Vincenterin** || **Vincentian** → **vincentesch** || (grape)vine → **Rief 1** || **vinegar bottle** → **Essegfläsch** || **vinegar** → **Esseg** || **vineyard** → **Wéngert** || **viniculture**, viticulture → **Wäibau** || **veteran car**, **vintage car** → **Oldtimer** || **vintage**, cru → **Cru 1** || year, **vintage** [of wine] → **Cru 2** || (gramophone) record, **vinyl** → **Plack 7** || **viola** → **Alto** → **Braatsch** || to **violate** → **verletzen 3** || to **violate**, to infringe [a law, an agreement] → **violéieren 2** || **violation**, offence [breach of law] → **Infraktioun** || **violation**, breach → **Verletzung 2** → **Verstouss** || **violation** → **Violatioun** || **violence** → **Brutalität 2** → **Gewalt 1** || sudden, **violent** → **brutal 2** || **violent**, dreadful, dreadfully → **fatzeg 2** || powerful, **violent** → **ferm 2** || **violent**, fierce [intense] violently, fiercely → **heftig** || heavy, big, **violent**, violently → **zolid 3** || **violent**, fierce [intense] **violently**, fiercely → **heftig** || heavy, big, **violent**, **violently** →

zolid 3 || **violet** → **Veilchen** || **violet**, purple, in violet → **violett** || **violet** [flower] → **Vioul** || **violin** → **Gei** || **violinist** → **Geiist** || **violinist** [female] → **Geiistin** || **violinist** → **Violonist** || **virgin** [woman] → **Jongfra 1** || **Virginia creeper** → **Rief 2** [Wëll Rief] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **Virgin Mary** → **Jongfra 3** [Jongfra Maria] → **Mut-tergottes 1** || **Virgo**, the Virgin [sign of the zodiac] → **Jongfra 2** || **virtue**, accomplishment → **Meritt 2** || **virtuoso**, **virtuosic**, with virtuosity → **virtuos** || **virtuosity** → **Virtuositéit** || **virtuoso**, **virtuosic**, with virtuosity → **virtuos** || **virtuoso** → **Virtuos** || **virulent**, highly infective → **virulent** || **virus** [pathogen] → **Virus 1** || **virus** [computer virus] → **Virus 2** || **virus infection** → **Virusinfek-tioun** || **visa** → **Visa** || **thick**, **viscous** → **déckflësseg** || **visibility** [image, prominence] → **Visibilitéit 2** || (range of) **visibility** → **Visibilitéit 1** || **visible** → **siichtbar** || **vis-ible** [easily seen] → **visibel 1** || **visible** [recognizable] → **visibel 2** || **visionary** → **Visionär** || **vision**, apparition → **Erscheinung 2** || **vision**, picture → **Visioun 1** || **vi-sion**, conception → **Visioun 2** || **vision** [in a trance, in a dream] → **Visioun 3** || far-sightedness, **vision** → **Wäit-bléck** → **Wäitsiicht** || to **visit** [a person] → **besichen** || to **visit** [a place] → **besichlegen** || **visit** → **Besuch 1** [(op) Besuch] || **visit**, appointment [at the doctor's] surgery hours → **Consultatioun** || to **visit**, to look in at [a stall, a shop] to pass a medical [to visit a doc-tor] → **passéieren 2** || **visit** [courtesy call] → **Visitt 1** || **visit** [tour of a site] → **Visitt 2** || **visit** [to a doctor] → **Visitt 3** || (home) **visit** [to a patient] → **Visitt 4** || **vis-iting card**, business card → **Kaart 9** → **Visittekart** || **visiting** [non-local] → **auswäerteg** || **visitor** → **Visi-teur 1** → **Visiteuse 1** || **visitors** [guests] → **Besuch 2** || **visit to a sick person** → **Krankebesuch** || **visor** [on a knight's helmet] → **Visiéer 1** || **visor** [face protection] → **Visière** || **visual**, visually → **visuell** || **visual**, **visually** → **visuell** || **vital** [essential to life] → **liewensnoutwen-deg** || **vital**, essential → **liewenswichtig** || **vitamin** → **Vitamin** || **viniculture**, **viticulture** → **Wäibau** || **voca-ble**, word → **Vokabel** || **vocabulary** [of a person, of a language] → **Vocabulaire 1** || **vocabulary** [of a lan-guage, of people] → **Wuertschatz** || further educa-tion, **vocational training** → **Weiderbildung** || **voca-tion**, calling → **Bestëmmung 2** || **vocation** → **Voca-tioun** || **vodka** [drink] → **Vodka 1** || to **express**, to **voice** [to put into words] → **ausschwätzen 2** || to **voice** [a doubt, a feeling] to express [a wish] → **äusseren 1** || **voice** → **Organ 2** || **voice** [ability to produce sounds] → **Stëmm 1** || **voice** [sound of the voice] → **Stëmm 2** || **voice** [opinion] → **Stëmm 3** || **voice** [vocal part] → **Stëmm 5** || **voice** [vocal range] → **Stëmm 6** || **voice recognition** → **Sproocherkennung** || **invalid**, **void** → **ongültig** || **voile** → **Voile 2** || **vol-au-vent** → **Bouchée à la reine** || **vol-au-vent** [pastry case] → **Paschtéit 1** || **vol-au-vent** [dish] → **Paschtéit 2** || **vol-au-vent** → **Vol-au-vent** || **volcanic eruption** → **Vulkanausbroch** || **volcanic** → **vulkanesch** || **volcano** → **Vulkan** || **vol-leyball** [ball] → **Volleyball 1** || **volleyball** [game] → **Volleyball 2** || **volleyball team** → **Volleyballsekip** || **Volmerange-les-Mines** → **Wuelmereng** || **voltage** → **Spannung 4** || **volt** → **Volt** || **volume** [book] → **Band** || **volume** [sound] → **Lautstäerkt** || **volume** [space] → **Volume 1** || **volume** [sound] → **Volume 2** || **volume** [book] → **Volume 3** || **volume of poems** → **Gedicht-band** || **voluminous** [quantity] → **voluminéis** || hon-

orary, voluntary, **voluntarily** → **éierenamtlech** || vol-untary, **voluntarily** → **fräiwëlleg** || **voluntary**, unpaid → **benevole** || honorary, **voluntary**, voluntarily → **éier-enamtlech** || **voluntary**, voluntarily → **fräiwëlleg** || self-quarantine, **voluntary quarantine** → **Autoquar-antän** || **voluntary work** → **Benevolat** || to offer, to **volun-teer** → **ubidden 2** → **uginn 3** || twisted bowel, **volvulus** → **Träipeverschléppung** || to **vomit**, to throw up → **briechen 6** || **vomit**, sick → **Erbrachent** || to **vom-it**, to be sick → **iwwerginn 3** → **iwwerschëdden 2** || to **vomit**, to throw up → **schëdden 3** || dissenting vote, **vote against** → **Géigestëmm** || to outvote, to **vote down** → **iwwerstëmmen** || ballot paper, **vote** → **Bul-letin 3** || to **vote**, to put it to a vote → **ofstëmmen 3** || **vote** [election, poll] → **Ofstëmmung** || **vote** → **Stëmm 4** || to **vote** [for or against] → **stëmmen 4** || to **vote**, to cast a vote [in an election] → **stëmmen 5** || to **vote** → **voteieren** || voting, **vote** → **Vott** || **vote** [in an elec-tion] → **Walstëmm** || to **vote**, to cast a vote [in an election] → **wielen 4** || to **vote for** [a party, a person] → **stëmmen 2** || **vote in favour**, yes → **Jostëmm** || to **vote out** [a person] → **ofwienen** || **voter** → **Wieler** || **voting**, vote → **Vott** || ballot, **voting slip** → **Stëm-mziedel** || ballot paper, **voting slip** → **Walziedel** || re-ceipt, **voucher** → **Beleeg 2** || **voucher**, credit note → **Bong** || to act as guarantor for, to **vouch for** → **ver-biergen** [sech verbierge fir] || **vowel** → **Vokal** || **vulgar**, vulgarly → **ordinär 2** || **vulgar** [rough, coarse] → **vul-gär** || **vulgarity** [remark] → **Vulgaritéit** || vulgar, vul-garly → **ordinär 2** || **vulnerable**, weak [defenceless] → **schwaach 3** || **vulnerable**, at-risk → **vulnerabel** || fragile, **vulnerable** [emotionally] → **zerbriechlech 2** || susceptible (to), **vulnerable** (to), prone (to) → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **vulture** [animal] → **Geier 1** || **vulture** [person] → **Geier 2** || hooter, horn, **vuvuzela** → **Troter** || to **waddle** → **watschelen** || **wafer-thin**, very thinly → **hauchdënn** || **waffle**, torrent of words, endless dis-cussion → **Abberzuel 2** || **waffle** [cake] → **Eisekuch** || **waffling**, telling tales → **Gefuebels** || **waffling**, twad-dle → **Geschwätz** || **wage negotiation** → **Lounver-handlung** || pay policy, **wage policy** → **Lounpolitik** || **wages**, salary → **Gehalt** || **wages**, pay → **Loun 1** || salary, **wages** → **Salaire** || to wiggle, to **wag** → **wack-elen 2** [wackele mat] || to flick, to swing one's tail [cow] to **wag one's tail** [dog] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || to **wag one's tail** [animal] → **wibbelen 3** [mam Schwanz wibbelen] || **wagon**, carriage [railway] wag-on [cart] → **Waggon** || **wagon**, cart, float → **Won 1** || load, **wagonload** → **Fouer** || **Wahl** → **Wal** || **Wahlhausen Dick** → **Wuelesser Déckt** || **Wahlhausen** → **Wuelesser** || to **wail**, to cry, to bawl → **blären 3** || **waistcoat** → **Gilet** || **waistcoat pocket** → **Giletstäsch** || **waist** → **Taille 1** || expectative, **wait-and-see** [medical treatment] → **exspektativ** || **waiter** → **Garçon** → **Serveur 2** || to **wait** → **ofwaarden 2** → **waarden** || to **wait for** [an event] → **ofwaarden 1** || to **wait impatiently for** → **gäipen** [gäipen op] → **lauerer 2** [lauerer op] || **waiting list** → **Waardelëscht** || **wait-ing room** → **Salle d'attente** → **Wartesall** || **waiting time** → **Waardezäit** || **waitress** → **Serveuse** || to **wake** [to rouse from sleep] → **wakereg 3** [wakereg maachen] || to **wake** (up) → **erwächen 1** || to **wake up** → **erwächen 2** → **wakereg 2** [wakereg ginn] || **Wald-bierg** → **Waldberg** || **Waldbillig** → **Waldbëlleg** ||

Waldbredimus → Waldbriedemes || Waldhof → Waldhaff || Wales → Wales || Walferdange → Walfer || to walk down, to walk along → goen 26 || to walk at the head, to walk in front → virgoen 2 || to walk down, to walk along → goen 26 || walker, Zimmer frame → Géibock || track, trail, walk [circular] → Circuit 1 || hike, walk → Fousstour || gait, walk → Gang 1 || to go, to walk → goen 1 || to walk [clumsily] → héissen || walk [way of walking] → Marsch 2 || to walk [fall over, all the way along] → ofgoen 6 || walk [gait of a horse] → Schrëtt 4 || to go for a walk, to walk → spadséieren 1 || walk [stroll] → Spadséiergang || walk, path → Spadséierwee || to walk, to stroll → trëppelen 5 || walk [hike, ramble] → Trëppeltour || walk, hike → Wanderung 1 || to walk home [to accompany home on foot] → heemféieren || walkie-talkie → Walkie-Talkie || to walk at the head, to walk in front → virgoen 2 || walking aid → Géihëllef || walking pace → Schrëtt 6 [am Schrëtt] || walking shoes, hiking boots → Wanderschong || ski pole, walking stick → Bengel 2 || walking stick → Reesbengel || walking trail, hiking trail → Wanderwee || walk-in wardrobe → Dressing 1 || to go on, to walk on, to move on → weidergoan 1 || to walk past → laanschtgoen 1 || to to walk up to, to walk towards → duergoent 2 [duergoent op] || to walk under, to pass under → erduerchgoen [erduerchgoen ënner] || to walk up to, to walk towards → duergoent 2 [duergoent op] || wallcreeper → Mauerleefer || Wallendorf → Wallenduerf || Wallendorf-Pont → Wallenduerfer Bréck || wallet, purse → Portefeuille 1 || purse, wallet → Portmonni || wall → Mauer || wall, partition → Wand 1 || wall [surface] → Wand 2 || to wall in → amauern 1 || to wallow → wenzelen 1 2 || mural, wall painting [art] → Wandmalerei 1 || mural, wall painting [picture] → Wandmalerei 2 || wallpaper → Tapéit → Tapisserei || wall-plug, Rawlplug → Dübbel || walls [remains of a building] → Gemaier || to brick up, to wall up → zoubauen 1 → zoumauern || walnut [nut] → Hackernoss → Noss 2 [Déck Noss] || walnut tree → Nëssert || Walsdorf → Waalsdref || waltz → Walz || to wander, to roam → fändelen || to roam, to wander → fatzen || to stroll, to wander → trëllen 6 || to show up, to wander in → trëllen 5 [getrollt kommen] || to wander like a ghost → geeschteren 1 || to arrange, to wangle → deichselen || to wangle, to contrive → kombinéieren 2 || to wank → wixsen 3 [sech ee wixsen] || wanted, desired → erwünscht || to want [to request] → wëllen 1 || to want [to do something] → wëllen 1 || to want [to have] → wëllen 3 || loose, wanton [woman] → verlafen || to want to go in(side) → erawëllen || to want to go out(side) → erauswëllen 1 || to want to have → gär 5 [gär hunn] || warder, prison guard → Giischtjen || ward [in a hospital] → Statioun 3 || wardrobe [clothes] → Garderob 1 || wardrobe → Kleederschaf || wardrobe, cupboard → Schaf || depot, warehouse → Lager 1 || warehouse, storeroom → Magaséng 1 || to warehouse, to store → téschelageren || war → Krich || war in Ukraine → Ukrainkrich || Warken → Waarken || Wark → Waark || warm, heartfelt, warmly → häerzlech || hot, warm → waarm 1 || warm [that keeps warm] warmly → waarm 2 || warm-hearted, caring → waarm 3 || warm-hearted, warmly → waarmhärzeg || warm, heartfelt, warmly → häerzlech || warm [that

keeps warm] warmly → waarm 2 || warm-hearted, warmly → waarmhärzeg || to warm oneself up → opwiermen 2 || warmth [friendliness] → Häerzlechkeet || to warm up [before singing] → asangen || to warm up, to heat up → ophëtzen 1 2 || to heat up, to warm up → opwiermen 1 || to warm up, to heat up → wiermen 1 || to warn, to inform → prevenéieren 1 || to warn, to forewarn → prevenéieren 2 || to caution, to warn [to give a formal warning] → verwarnen || to (fore)warn → virwarnen || to warn (of), to warn (against) → warnen [warnen (virun)] || to warn (of), to warn (against) → warnen [warnen (virun)] || warning, notification → Alert 2 || warning, caution → Avertissement || warning, reprimand → Verweis 2 || warning → Warnung || caution, (formal) warning → Verwarnung || (advance) warning → Virwarnung || warning sign [panel] → Warnschëld || warning sign, danger signal → Warnzeechen || warning triangle [warning sign, give-way sign] → Dräieck 2 → Dräiecksschëld || debate, war of words → Duell 3 || warped, not straight → wënsch || to swell [by absorbing liquid] to warp [as a result of damp] → quëllen 1 || to work, to warp → schaffen 4 || to warp [due to heat or damp] → werfen 3 || guarantee, warranty → Garantie 1 || guarantee (certificate), warranty (certificate) → Garantie 2 || wart → Waazel || to wash ashore, to wash up → uschwemmen || to wash away [to erode] to wear away → ausspullen 2 → auswäschen 2 || to wash away [to erode] → ewechspullen 2 || basin, washbasin → Lavabo || faded, washed-out → verwäsch || washer, seal, gasket → Dichtung || washer [seal] → Joint 2 || laundress, washerwoman → Wäschfra 1 || to wash [to clean] → ofwäschen || wash, washing, laundry [textiles] → Wäsch 1 || wash, washing, laundry [process] → Wäsch 2 || to wash, to clean → wäschen || to wash gently by hand → knéitschen || wash house → Buer 2 || (public) wash house → Wäschbuer || washing and dressing, toilet → Toilette 4 || wash, washing, laundry [textiles] → Wäsch 1 || wash, washing, laundry [process] → Wäsch 2 || washing line, clothes line → Wäschléngt || washing machine → Wäschmaschinn || laundry bat, washing paddle → Blëll 1 || washing powder → Wäschpulver || dish brush, washing-up brush → Spullbiischt || washing-up, dishes → Spull || washing-up liquid → Spullmëttel || duffer, washout → Null 2 || to rinse, to wash out → ausspullen 1 || to wash out [a stain, a mark] → erauswäschen || to wash out [to rinse] → spullen 2 || to wash up and put away [dishes] → ewechspullen 1 || to wash up [dishes] → spullen 1 || to wash up, to do the washing-up → spullen 3 || to wash ashore, to wash up → uschwemmen || wasp → Harespel || Wasserbillig → Waasserbëlleg || wasted, high [from drugs] → bedämpft || to waste [money] to ruin [one's health] → dropmaachen 1 || rubbish, waste, scrap → Offall || to waste → verbëtzen || to waste [time] → verplemperen || to waste → verschwenden || waste → Verschwendung || to waste [to use carelessly] → verschwéngsen 1 || to idle away, to waste [time] → verträntelen || wasteful → verschwenderesch || wastefulness → Muttwëll 2 || fallow land, waste ground → Broochland || waste of time → Zäitverschwendung || waste-paper basket → Pabeierkuerf || waste paper collection → Pabeiersammlung ||

waster, spendthrift → **Dropmécher** || **waster**, spendthrift [female] → **Dropméchesch** || to **waste time on**, to make a fuss about → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || **waste water** → **Ofwaasser** || good-for-nothing, **wastrel** → **Fléipéiter 2** || **watchdog**, guard dog → **Wuechthond** || **watch**, clock → **Auer 2** || to **watch**, to observe → **beobachten** || to supervise, to monitor, to **watch** → **iwwerwaachen** || to look, to **watch**, to look at → **kucken 1** || to **watch**, to follow with one's eyes → **nokucken 1** || to **watch** [to observe] → **nokucken 2** || to supervise, to **watch**, to monitor → **surveilléieren** || to **watch**, to look after → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || to look at, to look over [to inspect] → **watch** [to observe] → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **watchmaker** → **Auermécher** → **Auerméchesch** || **watchman**, guard, (lighthouse) keeper → **Wiechter** || woe betide, **watch out** → **gare la Box** → **gare la Minn** || to **watch out**, to pay attention → **oppassen 1** [oppassen (op)] || to beware (of), to **watch out** (for) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || to **watch out** (for), to mind out (for) → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || to protect, to **watch over** → **behidden** || **watch party** → **Watchparty** || **water analysis** → **Waasseranalys 1** || **water bottle** → **Waasserfläsch 1** || rain barrel, **water butt** → **Waasserfaass 2** || **watercolour** [painting] → **Aquarell** || **watercolour** → **Waasserfaarf** || **water consumption** → **Waasserverbrauch** || to **water down**, to dilute [to make less forceful] → **verwässeren** || **waterfall** → **Waasserfall** || to **water** [an animal] → **dränken 1** || **water** [body of water] → **Gewässer** || to **water** [a plant] → **nätzen 1** || to **water** [the garden] → **nätzen 2** || to **water**, to run [eye] → **tréinen** || **water** [liquid] → **Waasser 1** || **water** [stretch of water] → **Waasser 3** || **water** [urine] → **Waasser 4** || (glass of) **water**, (bottle of) **water** → **Waasser 2** || (glass of) **water**, (bottle of) **water** → **Waasser 2** || **water glider**, pond skater → **Schneider 4** || boiler, **water-heater** → **Boiler** || **watering can** → **Géiss** → **Géisskan** → **Strenz** || **watering down**, weakening → **Verwässerung** || **water leak** → **Waasserfuite** || **water level** → **Peegelstand** || **water lily** → **Séirous** || **watermelon** → **Waassermeloun** || **water pipe** [tube] → **Waasserleitung** || **water pipit** → **Waasserpiipsert** || watertight, **waterproof** → **dicht 1** || to **waterproof**, to impregnate [to soak] → **impregnéieren** || **waterproof** → **waasserdicht** || **water rail** → **Waasserrall** || **water reserve** → **Waasserreserv** || **water reservoir** → **Waasserbaseng** || **water sample** [procedure] → **Waasserprouf 1** || **water sample** [specimen] → **Waasserprouf 2** || **waters** [amniotic fluid] → **Waasser 5** || **water shortage** → **Waassermangel** → **Waassermanktem** || **water shrew** → **Waasserspétzmaus** || **water tank**, water trough [mobile] → **Waasserfaass 1** || **watertight**, **waterproof** → **dicht 1** || **water tower** → **Waassertuerm** || **water tank**, **water trough** [mobile] → **Waasserfaass 1** || **water vein**, underground watercourse → **Oder 2** || **water vole** → **Wullmaus** || **water wing**, (inflatable) armband → **Äermchen 2** || **waterworks** → **Waasserwierk** || **watery**, thin → **wässereg** || **Watränge** → **Walter** || **Watschenterhaff** → **Watschenterhaff** || **watt**, W → **Watt** || to **wave about** → **fuchtelen** [fuchtele mat] || to **wave back** → **erémwénken** → **zeréckwénken** || **wave** [movement, form] → **Well 1** || **wave** [propagation of vi-

bration] → **Well 2** || **wave** [large number] → **Well 4** || to **wave** (across) [to somebody] → **eriwwerwénken 1** || to **wave** (to) [in greeting, as a signal] → **wénken** || **wavelength** → **Wellelängt** || to **wave over** [to beckon over] → **eriwwerwénken 2** || **wavy** → **gewellt** || **waxen** → **wuessen** || **wax**, polish → **Wichs** || to **wax**, to polish → **wichsen 1** || **wax** → **Wuess** || to **wax** [to treat with wax] → **wuessen** || **way back** [return trip] → **Réckwee** || way there, **way back** → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **way**, manner → **Aart 1** [Aart (a Weis)] → **Fassung 2** || **way** [manner, method] → **Manéier 1** || **way**, route → **Streck 1** || **way**, manner [behaviour] → **Uluecht 1** || **way**, route [itinerary] → **Wee 2** || **way** [direction, sense] → **Wee 5** || **way** [method] → **Wee 6** || **way** [manner, method] → **Weis 1** [Aart a Weis] || **way home** → **Heemwee** || entrance, **way in** → **Zougang 1** || style, **way of expressing oneself** → **Ausdrocksweis** || lifestyle, **way of life** → **Liewensféierung** || **way of life**, lifestyle → **Liewenswandel** || **way of life** → **Liewensweis** || **way of the Cross** → **Kräizwee** || **way of thinking**, mindset → **Denkweis** || exit, **way out** [of a building, of a place] → **Ausgang 1** || **way out**, get-out → **Auswee** || manner, **ways**, style → **Genre 2** || **way there**, way back → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || passage, opening, **way through** → **Duerchgang 1** || **we, on the other hand** → **mir 2** [mir an-er] || shattered, weakened, worn out → **ugeschloen** || to **weaken** [to debilitate] → **erbähuelen 2** || to **weaken**, to give in, to succumb → **schwaach 4** [schwaach ginn] || to **weaken** → **schwächen** || watering down, **weakening** → **Verwässerung** || **weak**, sickly → **aarmséileg 3** → **daierlech 1** || poorly, **weak** → **schapppeg 4** || **weak**, feeble, feebly, weakly → **schwaach 1** || **weak** [below standard, lacking in ability] → **schwaach 2** || vulnerable, **weak** [defenceless] → **schwaach 3** || **weak** [currency] → **schwaach 5** || **weak** [grammatically] → **schwaach 6** || **weak**, feeble, frail → **schwächlech** || **weakling**, wimp → **Blatzert** || **weakling** → **Blatzkueder** || **weakness** → **Aarmséilegkeet** || frailty, **weakness** [physical] → **Daierelechkeet** || **weakness**, gap → **Defizit 2** || **weakness** [liking] → **Faibel** || **weakness** [shortcoming] → **Schwächt 1** || **weakness** [liking] → **Schwächt 2** || **weak spot** → **Schwaachpunkt** || **Wealerhaff** → **Wealerhaff** || **wealth** → **Rächtum 1** || **weapon**, arm → **Waff** || **weapons export**, arms export → **Waffenexport** || arms, **weapons** → **Rüstung 2** || to **wear** a mask, to mask one's face → **vermummen** || to **wash away** [to erode] to **wear away** → **ausspullen 2** → **auswäschen 2** || to **wear down** [by walking] → **oflafen 6** || to **wear down**, to wear out → **ofnotzen 1** || to have on, to **wear** [over the shoulders, round the neck] → **émhunn** || to have on, to **wear** [on the head] → **ophunn 1** || to put on, to **wear** [a clothing accessory] → **undoen 1** || to put on, to **wear** [a medical accessory] → **undoen 2** || to **wear** [clothing, an accessory] → **unhunn 1** || **wear** (and tear) → **Verschläiss 1** || to **wear** (badly), to get worn (down) → **verschläissen** || to **wear in** [shoes] → **antrëppelen** || low necked, **wearing a low cut dress** → **decolletéiert** || to **wear mourning** → **Trauer 2** [Trauer droen] || to subside, to **wear off** → **vergoen 2** || to slog away, to **wear oneself out** → **baschten 2** || to **wear oneself out** → **ploen 3** || to **wear out** [shoes] → **auslaatschen** → **austrieden 4** || to **wear out**, to try [somebody's patience] → **iwwerstrapazéieren** || to **wear out**, to ex-

haust → **mathuelen 3** || to wear down, to **wear out** → **ofnotzen 1** || to become worn, to **wear out** → **ofnotzen 2** || to **wear out** [shoes] → **oftrieden 1** || to **wear out** [clothing] → **opzerräissen** || to strain, to **wear out** → **strapazéieren 1** || to **wear out**, to tax → **strapazéieren 2** || **weasel** → **Klengt Wisel** → **Mauswisel** → **Wisel** || puppet, **weathercock** [fickle person] → **Hampelmann 2** || **weathercock** → **Hunn 2** || **weather conditions** → **Wiederkonditiounen** || **weather** → **Wieder 1** || to **weather** (away), to erode → **verwitteren** || **weather forecast** → **Meteo** → **Wieder 3** → **Wiederprevisioun** || **weather side**, exposed side [of a building] → **Reesäit** || **weather station** → **Wiederstatioun** || to **weave**, to plait → **flechten** || to **weave** → **wiewen 1 2** || **weaver** → **Wiewer** || **weaving mill** → **Wiewerei** || **Webeschaff** → **Webeschaff** || **webinar** → **Webinar** || website, **web page** → **Internetsäit** || **website**, home page → **Homepage** || **website**, web page → **Internetsäit** || **website** → **Internetsite** || site, **website** → **Site 2** || **Wecker** → **Wecker** || **Wecker-Gare** → **Wecker Gare** || **wedding anniversary** → **Hochzäitsdag** || **wedding breakfast** → **Hochzäitsessen** || **wedding dress** → **Brautkleed** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || marriage, **wedding** → **Bestietnes** → **Hochzäit** → **Mariage 1** || **wedding menu** → **Hochzäitsmenü** || **wedding picture** → **Hochzäitsbild** → **Hochzäitsfoto** || **wedding ring** → **Brautrank** || **wedding service** → **Hochzäitssmass** || **wedding vow** → **Jowuert 2** || chock, **wedge** → **Cale** || to **wedge**, to steady [furniture] → **caléieren** || **wedge** [for splitting wood] → **Käil** || **Wednesday** → **Méttwoch** || (on) **Wednesday(s)** [each Wednesday] → **méttwochs 1** || (on) **Wednesday** [a specific Wednesday] → **méttwochs 2** || **weed**, pot → **Haschisch** || to **weed** → **krauden 1** || **weed** → **Onkraut** || number two, poo, number one, **wee** → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || to poo, to **wee** → **maachen 12** || **weekday** → **Wochendag** || **weekend before Mardi Gras** → **Fuesweekend** || **weekend** → **Weekend 1** || **weekend home** → **Weekend 2** → **Weekendhaischen** || **week** [period of seven days] → **Woch 1** || **week** [weekdays] → **Woch 2** || **weekly** [newspaper] → **Wochenzeitung** || to **weep** [to exude liquid] to discharge → **séfferen** || to **weep** [to exude liquid] → **zéien 13** || **wee-wee** → **Pippi 1** || **we** → **mer 1** → **mir 1** || **Weicherdange** → **Wäicherdang** || **Weidemillen** → **Weidemillen** || **Weidendall**, Val des Oseraies → **Weidendall** || **Weidingen** → **Wegdichen** || **weighbridge** → **Bascule** || to pinch, to **weigh down** → **drécken 7** || to **weigh** → **ofweien 1** || to **weigh** [to find out the weight of] → **weien 1** || to **weigh** [to have a specified weight] → **weien 2** || to **weigh on**, to trouble → **drécken 4** || to **weigh on** → **laaschten** [laaschten op] → **zieren 2** [zieren un] || to affect, to **weigh on** → **zousetzen 4** || **weight** [object] → **Gewiicht 1** || **weight** [mass] → **Gewiicht 2** || **weight** [importance] → **Gewiicht 3** || load, **weight** → **Laascht 1** || **weight problem** → **Gewichtsproblem** || to **weigh up** → **ofweien 2** || **Weilerbach** → **Weilerbaach** || **Weiler** → **Weiler** → **Weller** || **Weiler-la-Tour** → **Weiler zum Tuer** || **Weimershof** → **Weimeschaff** || **Weimerskirch** → **Weimeschkiersch** || odd, **weird** → **aartlech 2** || **weird**, bizarre, bizarrely → **bizarre** || strange, **weird**, strangely → **gelungen** || **weird**, strange, strangely → **koppeg** || odd bird, odd-ball, **weirdo** → **Kauz 2** || **weir** → **Wier** || **Weissenhaff**

→ **Wäissenhaff** || **Weiswampach** → **Wäiswampech** || to **welcome**, to greet → **begréissen 1** || to **welcome** [to approve] → **begréissen 2** || **welcome**, greeting [of guests] → **Begréissung** || to **welcome** [guests] → **empfänken 1** || **welcome**, pleasant → **erfreelech** || **welcome** → **wéllkomm** || **welder** → **Schweesser** || **weld** → **Schweess** || to **weld** → **schweessen** || to **weld** [metal, plastic] → **uschweessen** || **welding torch**, blowtorch → **Chalumeau 2** || to **weld together** → **verschweessen** → **zesummeschweessen** || well-being, **welfare** → **Wuel** || **welfare organization**, social care service → **Betreiungsstruktur** || **welfare service**, social care service → **Betreiungsservice** || **Welfrange** → **Welfreg** || good [large] **well**, thoroughly → **gutt 11** || thorough [sound, proper] **well** and truly, thoroughly → **gehéiereg** || balanced, **well-balanced** → **ausgeglach** || **well-being**, **welfare** → **Wuel** || **well-being** → **Wuelbefannen** || **well done** [steak] (cooked) through → **duerch 1** || **Wellenstein** → **Welleschten** || **well** → **a 2** || **well**, OK → **bon** || **well**, fountain → **Buer 1** || good [excellent, remarkable] **well** → **gutt 1** || **well** → **maja** → **majo 2** → **nujee 1** || **well** [for water] → **Pézt** || shaft, **well** → **Schacht** || nice, good, **well** → **schéin 2** || **well**, OK → **sou 1** || **well**, my word → **tjo** || justified, **well founded** → **fondéiert** || **well groomed** → **soignéiert** || **well well**, **well I never** → **abee 4** [abee jo] || **Wellington** → **Wellington** || famous, **well-known** → **bekannt** || **well mannered**, polite, politely → **manéierlech** || **wellness centre**, spa [facilities] → **Wellness 2** || **wellness treatment** → **Wellness 1** || **well thanks a lot** → **abee 3** [abee merci] → **sou 2** || knowledgeable, **well versed** → **beschloen** || **well well**, **well I never** → **abee 4** [abee jo] || **welly**, rubber boot → **Gummissitiwwel** || **Welscheid** → **Welschent** || **Welsdorf** → **Welsdref** || **Welsh** [female] → **Waliserin** || **Wemperhardt** → **Wemperhaart** || **westerly**, western → **westlech 1** || **western Bonelli's warbler** → **Bonellibiedervillchen** || **westerly**, western → **westlech 1** || **western**, in a western way → **westlech 2** || hedgehog, western hedgehog → **Igel** → **Kéiseker** || **western house mouse** → **Hausmaus** || **western jackdaw** → **Steekueb** || **western marsh harrier** → **Brongen Hénkeldéif** → **Brong Wei** || **western Orphean warbler** → **Orpheusgraatsch** || polecat, **western polecat** → **Iltis** → **Sténkert** || **west** [cardinal point] → **Westen 1** || **west** [western part] → **Westen 2** || **west of** → **westlech vun** || **wet** → **naass 1** || **wet** [rainy] → **naass 2** || sheep, **wether** → **Hammel 1** || rainy weather, **wetness** → **Nätzt** || (la Ferme) **Weydert** → **Weyderter Haff** || **Weydig** → **Weydeg** || **Weyer** → **Weyer** || watt, **W** → **Watt** || **whale** → **Wal** || **whale** [mammal] → **Walfesch** || **whale of a time**, enormous fun → **Kruppiefreed** || **wham**, bam → **batsch** → **batschdeg** || **wham**, bang, bump → **boufdeg** → **bumsdeg** || **wham** → **flang** → **poufdeg** || **wham**, bam → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **what ...** → **wou-** || **what ... like**, how → **wéi 2** || **what's-her-name** → **Déngens** || **what's-his-name**, **whatsit** → **Déngén** || besides, **what's more** → **ausserdeem** → **zudeem** || **what's-their-name(s)**, **whatsits** → **Déngens** [d'Déngens] || to **what extent**, (just) how → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **what** → **wat 1** || **what**, which, what kind of → **wat 2** [wat fir] || **what** [exclamatory] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || **what** → **wat 4** || **what**, which, what kind of → **wat 5** [wat fir] || **what** →

wat 6 || **what**, which, what kind of → **wat 7** [wat fir] || **what** → **wat 1 2 3** || which, **what**, what kind of → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **what**, which, **what kind of** → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || which, **what**, **what kind of** → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **how many**, **what place** → **wéivillt** || **what's-his-name**, **whatsit** → **Déngen** || **what's-their-name(s)**, **whatsits** → **Déngens** [d'Déngens] || **wheat** → **Weess** || **wheat grain** → **Weessekär** || **to wheel and deal** → **mauschelen** || **wheelbarrow** → **Schubbkar** || **wheelchair** → **Rollstull** || **rollator**, **wheeled walker** → **Rollator** || **wheel**, rim → **Felg** || **to wheel** [to circle] → **kreesen** || **wheel** [of a vehicle] → **Rad 1** || **wheel**, castor → **Rull 1** || (driving) **wheel** [of a machine, of a gear train] → **Rad 3** || (potter's) **wheel** → **Scheif 5** || **wheelie bin**, dustbin, rubbish bin, bin → **Dreckskëscht 2** → **Dreckskiwwel** || **underhand methods**, **wheeling and dealing** → **Gemauschels 2** || (set of) **wheels**, limo → **Schlitt 3** || **whenever possible**, wherever possible → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **when** [as soon as] → **wann 2** || **when** [white] → **wann 3** || **as**, **when** → **wéi** || **when** [at what time] → **wéini 1** || **when** [in what circumstances] → **wéini 2** || **when** → **wou 2** || **as far as ... is concerned**, **when it comes to ...** → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] || **from where**, **where ... from** [from what place, from what occasion] → **wouhier 1** || **from where**, **where ... from** [from what cause] → **wouhier 2** || **whereas** → **wärenddeems 2** → **wougéint** || **where** [spatially] → **wou 1** || **where** [to what place] → **wouhin** → **wuer** || **whenever possible**, **whenever possible** → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **to stimulate**, **to whet** → **ureegen 1** || **if ... or**, **whether ... or** → **ob 2** [ob ... oder] || **if**, **whether** → **ob 1** || **whetstone** → **Schläifsteen 2** || **that**, **which** → **där** || **that**, **who**, **which** → **deen 1 2** || **that**, **which** → **déi 1 2 3 4** || **what**, **which**, **what kind of** → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || **which**, **what**, **what kind of** → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || **to pass the time**, **to while away the time** → **verdreiwén 2** [sech d'Zäit verdreiwén] || **while** → **iwverdeems** → **während** → **wärenddeems 1** || **whimble** → **Kleng Broochvull** || **whim**, caprice → **Caprice** || **to whine**, **to whimper** → **jéimeren 1** || **to whimper** → **soueren 1** → **wéimeren** || **whinchat** → **Brongbrëschtchen** || **to whine**, **to whimper** → **jéimeren 1** || **to whine**, **to moan** [to complain] → **jéimeren 2** || **to whine** → **soueren 2** || **moaning**, **whingeing** → **Gejéimers** || **complaining**, **whingeing** → **Gemauls** || **whingeing**, bellyaching → **Gemeckers** || **whingeing**, whining → **Gesouers** || **whingey**, whiny → **souereg** || **whingeing**, **whining** → **Gesouers** || **whingey**, **whiny** → **souereg** || **whip**, riding crop → **Baatsch 1** || **whip**, horsewhip → **Gäissel** || **to whip** → **gäisselen 1** || **whip** [to punish children] → **Martinni** || **whiplash** (injury) → **Coup du lapin** || **whiplash injury** → **Schleidertrauma** || **whipped cream** → **Schlagsan** || **nipper**, **whippersnapper**, pipsqueak → **Boxeschësser 2** || **brat**, **whippersnapper** → **Seechert** || **punchbag**, **whipping boy** → **Stoussnéckel** || **windmill**, **whirligig** [toy] → **Wandmillen 3** || **whiskered bat** → **Kleng Baartfliedermaus** || **whiskered tern** → **Wäissbaart-séismuewel** || **whiskers** → **Baart 2** || **to beat** [to shape iron] **to break up** [stone] **to whisk**, **to beat** [egg white] → **klappen 1** || **whisk** [kitchen utensil] → **Schnéibiesem** || **whisky** [drink] → **Whisky 1** || **whisky** [glass of whisky] → **Whisky 2** || **to murmur**, **to whisper**,

to roar [sound of wind, moving water] → **dauschen** || **to breathe**, **to whisper** → **hauchen 2** || **to whisper** → **pësperen 1 2** || **secrets**, **whispering** → **Gemauschels 1** || **whispering** → **Gepëspers** || **to whistle at**, **to wolf-whistle at** → **nopäifen 2** || **to whistle back** [to call back by whistling] → **zeréckpäifen** || **to whistle** [repeating a tune] → **nopäifen 1** || **whistle** → **Päif 1** || **to whistle** [a song, a tune] → **päifen 1** || **to whistle** [as a signal] → **päifen 3** || **to whistle** [person, animal] → **päifen 4** || **to whistle**, **to blow a whistle** → **päifen 5** || **to whistle** [to produce a sound] → **päifen 6** || **white-beam** [berries] → **Mullebutz** || **white-billed diver** → **Gielschnieweldauer** || **white bream**, silver bream → **Bréisssem** [(Kleng) Bréisssem] || **white cabbage** → **Kabes 6** [Wäisse Kabes] || **white chocolate** → **Schockela 3** [wäisse Schockela] || **overalls**, **white coat**, gown → **Schipp** || **white currant** → **Kréischel 5** [Wäiss Kréischel] || **white** [colour] → **wäiss 1** || **white** [skin colour] → **wäiss 2** || **white frost**, hoar frost → **Brome** || **white horse**, grey → **Schémme** || **white lie** → **Noutligen** || **Belarus**, **White Russia** → **Wäissrusland** || **white stork** → **Wäisse Storch** || **white-tailed eagle** → **Séiaadler** || **white-throated dipper** → **Waasermärel** || **white wagtail** → **Panewippchen** || **lime**, **whitewash** → **Kallek 2** || **whitewash** [a wall] → **kalleken 1** || **to whitewash**, **to gloss over** → **verschéieren 2** || **cover-up**, **whitewash** → **Verschéierung 2** || **to whitewash** [to paint] → **wäissen** || **white wine** → **Wäisse Wäin** || **white-winged crossbill** → **Wäissbandkräizschniewel** || **white-winged snowfinch** → **Schnéifénk** || **white-winged tern** → **Wäissfilleksséismuewel** || **Whit(sun)holidays** → **Päischtvakanz** || **leucorrhoea**, **whitish vaginal discharge** → **Wäissfloss** || **Whit Monday**, Pentecost Monday → **Päischtmeindeg** || **Whit Sunday**, Pentecost → **Päischtsonndeg** || **Whitsun** → **Päischten 1** || **Whit weekend**, **Whitsuntide** → **Päischten 2** || **Whit Tuesday**, Pentecost Tuesday → **Päischt-dénschdeg** || **Whit weekend**, **Whitsuntide** → **Päischten 2** || **Whit weekend**, Pentecost weekend → **Päischtweekend** || **who**, **whoever** → **wien 1** || **that**, **who** → **dat 1 2** || **that**, **who**, **which** → **deen 1 2** || **who**, **whom** → **wiem** || **who** → **wien 1** || **who**, **whom** → **wien 2** || **who**, **whoever** → **wien 1** || **who**, **whom** → **wien 2** || **whole**, complete, completely → **ganz 1** || **wholegrain bread** [kind of bread] → **Vollkarbrout 1** || (loaf of) **wholegrain bread** → **Vollkarbrout 2** || **wholegrain** → **Vollkar** || **wholegrain flour** → **Vollkarmiel** || **whole milk**, full-fat milk → **Vollméllech** || **to trade in**, **to wholesale** → **handelen 2** [handele mat] || **wholesaler** → **Grosist** || **whom** → **deem 1 2** → **deenen** || **who**, **whom** → **wiem** → **wien 2 2** || **whooper swan** → **Wëlle Schwan** || **pertussis**, **whooping cough** → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || **whore** → **Houer** || **whoremonger** → **Houerejéer** || **why** [for what reason] → **firwat 1** || **why** [what for] → **firwat 2** || **why** [for what reason] → **wéisou** || **why** [what for] → **woufir** || **wicked**, ugly [unpleasant] unpleasantly → **ellen 3** || **bad**, **wicked**, badly → **schlecht 6** || **devilry**, **mischief**, **wickedness** → **Däiwleri** || **wickedness** → **Schlechtgeeket** || **wick** → **Wick 1** || **Wickrange** → **Wickreng** || **Widdebiereg** → **Widdebiereg** || **wide awake** → **hellwakereg** || **wide**, broad → **breet** || **wide**, loose-fitting → **fëllig** || loose-fitting, **wide** → **labber 2** || **wide** [to the full extent] → **wäit** || **to widen**, **to become wider** → **auserneegoen 3**

|| to **widen** [to build out] → **erweideren 1** || to **widen**, to become wider → **vuneneegoen 3** || **wide open** → **weidenaffen** || **wide-ranging** → **gefächert** [breet gefächert] || **widower** → **Wittmann** || **widow** → **Witfra** || **width, breadth** → **Breet** || **wife** → **Fra 2** || **wife** [one's lady] → **Madamm 3** || **wig** → **Paréck** || to **wiggle**, to wag → **wackelen 2** [wackele mat] || **wild boar** → **Wëllt Schwäin** || **wild card** [character] → **Jokerzeechen** || **wild card** → **Platzhalter** || **wild card** [character] → **Stippi 2** || **wildcat** → **Wëll Kaz** || **wild, wilderness** → **Wildnis** || **wild** [not domesticated] → **wëll 1** || **wild** [unruly] → **wëll 2** || **wild, wilderness** → **Wildnis** || **wild, chaotic** → **wüüst** || **wildfire** → **Flächebrand** || meadow flower, **wild flower** → **Wiseblumm** || ramsons, **wild garlic** → **Bärlauch** → **Heckeknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || game preserve, **wildlife park** → **Wëldpark** || **wild pear brandy** → **Neelchesbier 2** || **wild pear brandy** [glass of wild pear brandy] → **Neelchesbier 3** || **wild pear** → **Neelchesbier 1** || **wild sow** → **Wëll Sau** || **wild strawberries** [fruits] → **Bëschäerbier** || **wild strawberry** [fruit] → **Bëschäerbier** || **wile, ploy** → **Masch 2** || **stubborn, wilful** → **vermessen 2** || **stubbornness, wilfulness** → **Vermessenheet** || **testament, will** → **Testament 1** || **will** → **wäerten 1 2** || **will** [wish, preference, intent] → **Wëllen** || **willies, shakes** → **Dadder 1** || **willing, willingly** → **guttwëlleg** || **willing** [eager, ready] → **wëlleg** || **willing, willingly** → **guttwëlleg** || **readiness, willingness** → **Bereitschaft 1** || **willow** → **Weid** || **willow rod** → **Weiderutt** || **willow tit** → **Weidemees** || **willow warbler** → **Fittis** || **willy** [penis] → **Bunnes** || **willy** → **Wutz 3** || **perforce, willy-nilly, like it or not** → **noutgedrongen** || **forced, unscheduled, willy-nilly** → **onfräiwëlleg 1** || **Wilspull** → **Wilspull** || to **wilt**, to wither → **verbléien** || to **wilt** → **verwielegen** || **Wiltgeschaff** → **Wiltgeschaff** || **Wiltz-Château** → **Wëlzer Schloss** || **Wiltz** → **Wolz** || **Wilwerdange** → **Wilwerdang** || **Wilwewiltz** → **Wëlwerwolz** || **weakling, wimp** → **Blatzert** || **wimp** → **Latert** || to **win at auction** → **zouschloen 3** [zougeschloe kréien] || to **win back** → **erëmgewannen** || to **win back**, to **win back** → **zeréckruewewen** || to **win back** [through luck] → **zeréckgewannen 1** || to **win back** [through effort] → **zeréckgewannen 2** || **linsey-woolsey, wincey** → **Tierteg 2** || **Wincheringen** → **Wëncher** || **winch** → **Wann** || **Winchrange** → **Wëntger** || to **wind around** → **wéckelen 5** || **windbag, boaster** → **Braddeler** || **windbag, boaster** [female] → **Braddelesch** || **windbag** → **Schnësbatti** || **windbag, boaster** → **Schnësert** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || to **wind down** [with a handle] → **erofdréien 1** || **wind, flatulence** → **Bläuing** || **wind** → **Loft 3** || **Wand** || to **wind** (up) [clockwork] → **opzéien 2** || to **wrap** (around), to **wind** (around) → **wéckelen 1** || **wind force** → **Wandstäerkt** || **Windhof** → **Wandhaff** || **speculoos, windmill cookie** → **Spekulatius** || **windmill** [mill] → **Wandmillen 1** || **windmill, wind turbine** → **Wandmillen 2** || **windmill, whirlingly** [toy] → **Wandmillen 3** || **windmill, wind turbine** → **Wandrad** || **planter, window box** → **Blummebac** → **Blummekëscht** → **Jardinière** || **window dresser, interior decorator** → **Decorateur** || **window dresser, interior decorator** [female] → **Decoratrice** || **window** [opening, window frame, pane of glass] → **Fenster 1** || **window** [of a user interface] → **Fenster 4** || **counter, window** [for serving customers]

→ **Guichet** → **Schalter 2** || (shop) **window** → **Fenster 2** || **Vitrinn 1** || **window frame** → **Fënsterrumm** || **windowpane** → **Raut 2** || **window sill** [inside] → **Fëensterbriet** || **window sill** → **Fenster 3** || **trachea, wind pipe** → **Luftröre** || **windscreen** → **Glace 2** || **windscreen wiper** → **Wischer** || **windmill, wind turbine** → **Wandmillen 2** || **Wandrad** || to **end up**, to **wind up** [in a place, a situation] → **endegen 1** || to **wind up** [to crank] → **erofdréien** || to **end up**, to **wind up** → **geroden 3** → **kommen 5** || to **wind up** [a mechanism] → **opdréien 3** || to **wind up**, to **provoke** → **stëppelen 1** || **windy** → **lëfteg 1** || **stormy, windy** → **stiermesch 1** || **wine bar** → **Wäistuff** || **wine cask, wine barrel** → **Wäifaass** || **wine bottle** → **Wäifläsch** || **wine business** → **Wäinhandel** || **wine by the glass, wine by the carafe** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **wine by the glass, wine by the carafe** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **wine cask, wine barrel** → **Wäifaass** || **wine cellar** → **Wäikeller** || **maroon, wine-coloured** → **bordeauxrout** || **wine connoisseur, wine lover** → **Wäinamateure** || **wine** [drink] → **Wäin 1** || **wine festival, wine fest** → **Wäifest** || **wine festival, wine fest** → **Wäifest** || **wine glass** → **Wäiglas** || **winegrower** → **Wënzer** || **wine-infused sausage** → **Wäinzossiss** || **wine connoisseur, wine lover** → **Wäinamateure** || **wine merchant** → **Wäinhändler** || **wine producer, winery** → **Wënzerbetrieb** || **wine-producing region** → **Wäigéigend** || **winery** → **Kellerei** || **wine producer, winery** → **Wënzerbetrieb** || **wine stain** → **Wäifleck 1** || to **win**, to **clinch** → **entscheden 3** [fir sech entschieden] || to **win** [a competition, a court case] → **gewannen 1** || to **win** [a prize] → **gewannen 2** || to **win** [to be the winner] → **gewannen 4** || **wing** [of a building] → **Fligel 1** || **wing** [within a political party] → **Fligel 2** || **wing** [of an animal] → **Fliicht 1** || **wing** [of an aircraft] → **Flillek** || **wing** [of a car] → **Schutzblech 2** || **wing** [of a building] → **Trakt** || **wing mirror, side mirror** [outside rear view mirror] → **Säitespiegel** || to **wink** → **zoudrécken 3** [lengem en A zoudrécken] → **zoupëtzen 2** [lengem en A zoupëtzen] || **winner** → **Gewënner** || **winner** [female] → **Gewënnerin** || **winning the ball** → **Ballgewënn** || **jackpot, winning ticket** → **Lous 3** [Grousst Lous] || to **win one's case** → **Recht 8** [Recht kréien] || to **soften, to move, to win over** → **erweechen** || **Winseler** → **Wanseler** || **seasonal affective disorder** (SAD), **winter depression, winter blues** → **Wanterdepressioun** || **winter clothes** → **Wantergezei** → **Wanterkleeder** || **winter collection** → **Wanterkollektioun** || **seasonal affective disorder** (SAD), **winter depression, winter blues** → **Wanterdepressioun** || **winter** → **Wanter** || **Winter Games, Winter Olympics** → **Wanterspiller** [(Olympesch) Wanterspiller] || **winter jacket** → **Wanterjackett** || **winter month** → **Wantermonth** || **winter night** → **Wanternuecht** || **Winter Games, Winter Olympics** → **Wanterspiller** [(Olympesch) Wanterspiller] || **winter sports** [holiday] → **Wantersport 1** || **winter sports** [activities] → **Wantersport 2** || **winter time** [standard time] → **Wanterzäit** || **winter tyre** → **Wanterpneu** || **winter weather** → **Wanterwieder** || **winter wren** → **Maiskinnek** → **Zonkebutz** || **Winchrange** → **Wëntreng** || **winty** → **wanterlech** || to **wipe again** [with] [to clean a surface] → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || to **wipe away** → **ewechwëschen** || to **wipe** [to clean] → **ofbotzen** → **ofmaachen 1** → **ofwëschen 1** → **opbotzen 2** || to **wipe, to mop** → **opwëschen 2** || to

wipe (with) → **wéschen 1** [wéschen (mat) iwwer] || to **wipe from** → **wéschen 2** || to **wipe off** → **ofwéschen 2** || to erase, to **wipe out**, to rub off [a text, a picture] → **ausmaachen 4** || to **wipe out**, to eliminate → **ausradéieren** || to **wipe out**, to remove → **auswéschen 1** || to **wipe out**, to erase → **verwéschen 2** || to trounce, to **wipe the floor with** → **ofzéien 6** || to mop up, to **wipe up** → **opbotzen 1** || to **wipe up**, to mop up → **opwéschen 1** || **wire** [metal thread] → **Drot 1** || to **wire**, to connect → **verkabelen** || wire netting, **wire fencing** → **Drot 2** || **wire mesh**, chain link fencing → **Maschendraht** || **wire netting**, wire fencing → **Drot 2** || **Wirtgenmühle** → **Wirtgenmiller** || **wisdom**, intelligence → **Weisheet 1** || **wisdom tooth**, third molar → **Wäisheetzant** || **wise**, sensible → **klug 1** || to **wish a Happy New Year** → **Neijärchen 1** [d'Neijärche wënschen] || **wished for**, desired → **gewënscht** || **wish**, request → **Begier** || to **wish** → **wëllen 2** || to **wish** [for somebody else] → **wënschen 1** || to **wish** [for oneself] → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || **wish** [desire] → **Wonsch 1** || **wish** [of well-being, of congratulation] → **Wonsch 2** || to need, to **wish for** → **begieren 2** || **wish list** → **Wonschziedel** || strand, **wisp** [of hair] → **Flücht 2** || **witchcraft** → **Hexerei** || **witch** → **Hex** || with a behavioural disorder, maladjusted → **verhalensgestéiert** || previously convicted, **with a criminal record** → **virbestrooft** || good-hearted, **with a heart of gold** → **härzensgutt** || in one's own sweet time, **with all the time in the world** → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || **with an empty stomach** → **eniichter 2** || clear, **with an unobstructed view** → **iwwersichtlech 1** || **with a (motorized) vehicle** → **motoriséiert** || verbal [relating to a verb] **with a verb** → **verbal 2** || **with certainty** → **Sécherheet 2** [mat Sécherheet] || **with difficulty**, hardly → **schlecht** || distressed, shocked, **with distress** → **betraff** || cancellation, **withdrawal** → **Ofso 2** || resignation, **withdrawal** → **Récktrétt** || **withdrawal**, revocation → **Widderruff** || to retract, to **withdraw** [a statement] → **ëmfalen 3** || to **withdraw**, to revoke → **entzieren 1** || to **withdraw** [from a sports competition] → **Forfait** [Forfait erklären] || to cancel one's enrolment, to **withdraw** → **ofmellen 3** || to **withdraw** → **ofzéien 8** || to **withdraw** [money] → **ophiewen 4** || to **withdraw** [to retire] to clear off, to clear away → **verzéien 3** || to **withdraw**, to revoke → **widderruffen** || to **withdraw**, to retract [a statement, a resolution] → **zeréckzéien 2** || to **withdraw** [troops] → **zeréckzéien 3** || to **withdraw** [to a quiet place] → **zeréckzéien 5** || to **withdraw from circulation** [coins, notes] → **anzéien 3** || to **withdraw from circulation** → **Verkéier 4** [aus dem Verkéier zéien] || to shut oneself off, to **withdraw into oneself** → **zeréckzéien 6** || **with equal rights** → **gläichberechtegt** || **withered**, faded → **wieleg** || to wilt, to **wither** → **verbléien** || among [a collection] **with** [a group] → **bei 5** || **with** [in the company of] → **mat 1** || **with** [by means of] → **mat 2** || **with** [denoting manner] → **mat 3** || **with** [supplemented by] → **mat 4** || **with** [a certain content] → **mat 5** || **with** [including] → **mat 6** || **with** [in the course of] → **mat 8** || **with** [respect to] → **mat 9** || based on trust, trustful, **with full trust**, confidently → **vertrauensvoll** || rightly, **with good reason** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || to **withhold** → **abehalen** || to **withhold**, to suppress → **ënnerschloen 2** || to deduct, to **withhold**, to take off →

ofzéien 5 [ofzéien (vun)] || to **withhold from**, to keep from → **virenthalen** || **withholding tax**, tax deducted at source → **Quellesteier** || within, **within a radius of** → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || **within** [a time limit] → **bannent 1** || **within** [a period of time] → **bannent 2** || **within**, inside → **bannent 3** || **within**, within a radius of → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || live [ammunition] **with live ammunition** → **schaarf 11** || **with love** [with care] → **Léift 4** [mat Léift] || **with no hands** [without holding on] → **fräihänneg 1** || free [from school] **with no school** → **schoulfräi** || **with one's own hands** → **eegenhänneg** || with one voice, monodic, **with one voice**, monodically → **eestëmme 1** || **with one voice**, monodic, with one voice, monodically → **eestëmme 1** || surely, **without a doubt** → **sécher** || **without a trace** → **spuerlos** || **without being asked** → **ongefrot** || undisturbed, quiet, **without being disturbed**, quietly → **ongestéiert** || **without braking** → **ongebremst** || **without danger**, safe → **ongeféierlech** || **without (a) doubt** → **sonner** [sonner Zweiwel] || **without** [in the absence of] → **ouni 1** || **without** [not included] → **ouni 2** || **without** [without the help of] → **ouni 3** || **without** → **ouni 1** [ouni ze] 2 [ouni datt] || **without further ado** → **weider 3** [ouni Weideres] || nicely, **without fuss** [in a well-behaved way] → **schéin 3** || **without hesitation**, there and then → **kuerzerhand** || calm, motionless, **without moving** → **roueg 5** || unpunished, **without punishment** → **ongestroof** || for nothing, **without reason** → **ëmsoss 2** → **näischt 6** [fir näischt] || panicky, **with panic** → **panesch** || **with pleasure** → **gär 1** || out of sheer, **with pure** → **elauter 3** [vun elauter] || **with reference to**, in reference to → **zu 2** || in terms of content, **with regard to content** → **inhaltlech** || **with regard to**, in the matter of → **a puncto** || relieved, **with relief** → **erlichtert** || delightedly, **with relish** → **genësserlech** || **with scant ceremony**, forcibly → **radikal 1** || virtuoso, virtuosic, **with virtuosity** → **virtuos** || to experience, to **witness** → **materliewen** || **witness** [eyewitness, earwitness] → **Zeien 1** || **witness** [to a marriage] → **Zeien 2** || to **witter on**, to prattle → **braddelen 1** || to **witter on**, to chatter, to rattle on → **braddelen 2** || to **witter on**, to prattle on → **quatschen 1** || to **witter on**, to prattle → **sabbelen 4** → **saften** || to **witter on**, to chatter, to rattle on → **tuddelen 2** → **tuten 3** || **witty** → **spirituell 2** || sparkling, **witty** → **sprézeteg 2** || wizard → **Hexemeeschter** || wizard, sorcerer → **Zauberer 1** || to wobble [furniture] → **jatschelen** || to wobble, to quiver → **schwabbelen** || to wobble → **wackelen 1** || wonky, **wobbly** → **jatscheleg** || flabby, **wobbly** → **schwabbeleg** || wonky, **wobbly** → **wackeleg** || **Wobrecken** → **Wobrecken** || **woe betide**, watch out → **gare la Box** → **gare la Minn** || **woe to** → **gare** || **Wolf Cub**, Cub Scout → **Wëllefchen 2** || to **wolf down** → **baffen 1** → **erafeieren** → **eraschloen** || to devour, to **wolf down** → **maufelen 1** || **wolf** → **Wollef 2** || to whistle at, to **wolf-whistle** at → **nopäifen 2** || **Wollefsmiller** → **Wollefsmiller** || **Wolper** → **Wuelper** || **Woltz** → **Wolz** || **Wolwelage** → **Wolwen** || **woman**, lady → **Fra 1** || **woman**, female → **Framënsch** || **womb**, (female) internal genitals → **Ënnerleif 2** || uterus, **womb** → **Gebärmutter** → **Matrice** → **Uterus** || **women's magazine** → **Fraenzäitschréft** || **women's movement** → **Fraebewegung** || **women's refuge** → **Fraenhaus** || **women's rights** → **Fraerecht** || **women's**

sport → **Dammesport** || women's team → **Damm 6** || to ask oneself, to wonder → **froen 6** || wonder [miracle] → **Wonner** || wonderful, wonderfully → **wonnerbar** || wonderful, marvellous, wonderfully, marvellously → **wonnerschéin** || wonderful, marvellous, wonderfully, marvellously → **wonnerschéin** || glorious [weather] great [chap] wonderfully → **prächteg 2** || **prachtvoll 2** || wonderful, wonderfully → **wonnerbar** || wonder of the world → **Weltwonner** || won → **Won** || wonky, wobbly → **jatscheleg** → **wackeleg** || wood auction → **Holzstee** || heater, wood-burning stove, fireplace → **Uewen 1** || woodchat shrike → **Rouden Neimäerder** || wood duck → **Brautint** || wooden → **hëlzen** || wooden fence, hoarding → **Palisad** || forest, wood → **Bësch** || (beech)wood → **Bichenholz** || wood [material] → **Holz 1** || wood [type of wood] → **Holz 2** || wood filler → **Holzspachtel** || wood heating → **Holzheizung** || woodlark → **Bëschléierchen** → **Muedeléinchen** || woodlouse → **Assel** → **Mierschwéngchen 2** → **Schwéngchen 4** || wood mouse → **Bëschmaus** || woodpeckers → **Spiecht** || woodruff → **Meekraitchen** || wood sandpiper → **Mouerwaasserleefer** || wood shaving → **Huwwelspoun** || wood warbler → **Bliedervillchen** || woodworm [infestation] → **Holzwuerm** || woody, stringy → **holzeg** || wool [animal wool, yarn] → **Woll** || woollen → **wëllen** || wozy, dazed → **beduselt** → **duseleg** || Eyetie, wop → **Bier** → **Bootscha** → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || Worcestershire sauce, Worcester sauce → **Worcestershirezooss** || Worcestershire sauce, Worcester sauce → **Worcestershirezooss** || term, word → **Begrëff 1** || vocable, word → **Vokabel** || word [unit of language] → **Wuert 1** || word [comment, remark] → **Wuert 2** || word [promise] → **Wuert 3** || formulation, wording → **Formulatioun** || wording, phrasing → **Formuléierung 2** || wordplay, pun → **Wuertspill** || to work ahead → **virschaffen** || to model, to work as a model → **modelen** || to work as a waiter, to work as a waitress → **zerwéieren 3** || to work as a waiter, to work as a waitress → **zerwéieren 3** || to work at with a rasp → **raaspelen 2** [raaspelen un] || work climate → **Aarbechtsklima** || workwear, work clothes → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** || uniform, work clothes → **Montur** || workwear, work clothes → **Schaffgezei 1** || work clothes [for private use] → **Schaffgezei 2** || work colleague [female] → **Aarbechtskolleegin** || handwork, work crafted by hand → **Handaarbecht 1** || workday → **Aarbechtsdag 2** → **Schaffdag** → **Wierteg** || work doctor → **Aarbechtsdokter** || work doctor [female] → **Aarbechtsdokteresch** || worker [working person] → **Aarbechter 1** || worker [in a factory, on a construction site] → **Aarbechter 2** || worker [female working person] → **Aarbechterin 1** || (female) worker [in a factory, on a construction site] → **Aarbechterin 2** || May Day, Workers' Day → **Aarbecht 8** [Dag vun der Aarbecht] || work, occupation [activity] → **Aarbecht 1** || work [work quota] → **Aarbecht 2** || work [tasks to be completed, jobs] → **Aarbecht 3** || work, job [employment] → **Aarbecht 4** || work [working hours] → **Aarbecht 5** || work [workplace] → **Aarbecht 6** || work [result, product] → **Aarbecht 7** || work, job → **Aarbechtsp plaz 1** || to work [to be effective] → **déngen 1** || duty, work → **Déngscht 5** || to function, to work → **funktionéieren** || to work [to function] → **goen 9** || to work

out [to go as planned] to work [to go well] → **klappen 9** → **klawéieren** || work [working hours] → **Schaff 2** || work [place of work] → **Schaff 3** || to work [to do work] → **schaffen 1** || to work [to be employed] → **schaffen 2** || to work [to function] → **schaffen 3** || to work, to warp → **schaffen 4** || work, activity → **Tätigkeit** || work [work of art] → **Wierk 3** || to work, to take effect → **wierken 1** || to work (on) [to shape] → **bearbechten 2** || workforce [working capacity] → **Aarbechtskraaft 1** || workforce [person] → **Aarbechtskraaft 2** || employees, workforce → **Salariat** || to work for [to acquire by working] → **erschaffen** || to work hard → **akeren 2** || workhorse [person] → **Schaffert** || carthorse, workhorse → **Schaffpäerd** || to rub with, to work in → **areiwen 1** [areiwe mat] || working class → **Aarbechterklass** || working class family → **Aarbechterfamill** || working conditions → **Aarbechtsbedéngungen** → **Aarbechtskonditiounen** || functioning, working → **Fonctionnement 1** || working from home, teleworking → **Homeoffice 1** → **Teletravail** || team, working group → **Aarbechtsgrupp** || working hours → **Aarbechtsszäit** || professional life, working life → **Berufsliewen** || working session, working meeting → **Aarbechtssëtzung** || working process → **Aarbechtsprozess** || work rhythm, working rhythm → **Aarbechtsrhythmus** || working session, working meeting → **Aarbechtssëtzung** || operation, workings [way of working] → **Fonctionnement 2** || working trousers, work trousers → **Schaffbox** || workload, work quota → **Aarbechtspensum** || workload → **Kader 7** || artisan, workman → **Handwierker** || artisans, workmen, craftsmen → **Handwierksleit** || artwork, work of art → **Konschtwierk** || to work one's way into [a new task] to adapt to [a job] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || to work one's way up [to advance in one's job] → **eropschaffen** || to work oneself to death → **doutschaffen** || to work oneself to death, to kill oneself [from overexertion] → **dropmaachen 2** || to work oneself to death → **futtischaffen** → **vrecktschaffen** || to work oneself up into → **steigern 4** [sech steigern an] || to work on [to deal with] → **bearbechten 1** || to work on [to pester] → **bearbechten 3** || to look into, to work on → **beschäftegen 5** [sech beschäftege mat] || to work on, to cajole → **beschwätzen 2** || workout → **Workout** || to work out, to calculate → **ausrechnen** || to calculate, to work out → **berechnen** || to succeed [to achieve success] to work out → **glécken** || to be fine, to work out → **goen 11** || to work out [to go as planned] to work [to go well] → **klappen 9** → **klawéieren** || to go [to divide without a remainder] to work out right → **opgoen 8** || work permit [permission] → **Aarbechtslerlabnes 1** || work permit [document] → **Aarbechtslerlabnes 2** || workplace → **Aarbechtsplaz 2** || work placement, internship → **Praktikum** → **Stage 1** || work prospects, career prospects → **Berufsperspektiv** || workload, work quota → **Aarbechtspensum** || (allotted) task, work quota → **Pensum** || accident at work, work-related accident → **Aarbechtsaccident** || work rhythm, working rhythm → **Aarbechtsrhythmus** || works [factory] → **Wierk 4** || works [of a watch, of a clock] → **Wierk 5** || workshop [of a craftsman, of a skilled worker] → **Atelier 2** || workshop [discussion group] → **Atelier 3** || artisanal business, workshop → **Handwierksbetrib** || workshop [activity] → **Workshop**

|| to **work sloppily**, to act hastily → **brosele** || to be slapdash, to **work sloppily**, to act hastily → **rubbelen 2** || to **work through** [to study in detail] → **duerschaffen 1** || to **work through** [to work without a break] → **duerschaffen 2** || to **work through the night**, to party non-stop → **duerschmaachen 2** [d'Nuecht duerchmaachen] || working trousers, **work trousers** → **Schaffbox** || to stir up against, to **work up against** → **ophetzen** [ophetzen (géint)] || to excite, to **work up** → **opdréien 5** || **workwear**, work clothes → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** → **Schafgezei 1** || to **work with a fretsaw** → **schnétzelen 2** || artisan, **workwoman** → **Handwierkerin** || **world champion** → **Weltmeeschter** || **world champion** [female] → **Weltmeeschterin** || **world championship** → **Weltmeeschterschaft** || **world class** → **Weltklass** || **world elite** → **Welteitt** || **world fair** → **Weltausstellung** || **world**, universe → **Welt 1** || **world** [part of the universe] → **Welt 2** || **world** [earth] → **Welt 3** || **world** [humanity] → **Welt 4** || **world** [field of activity] region → **Welt 5** || **world** [reality, existence] → **Welt 6** || **world famous** → **weltberümt** || **world football champion** → **Fussballweltmeeschter** → **Fussballweltmeeschterin** || **world football championship** → **Fussballweltmeeschterschaft** || **world history** → **Weltgeschichte** || map of the world, **world map** → **Weltkaart** || **world of finance**, financial community → **Finanzwelt** || **world power** → **Weltmuecht** || **world record** → **Weltrekord** || **world religion** → **Weltrelioun** || (round the) **world trip** → **Weltrees** || **world view** → **Weltsicht** || **world war** → **Weltkrich** || **worldwide** → **weltwäit** || **Wormeldange** → **Wuermer** || **Wormeldange-Haut** → **Wuermer Biern** || maggot, worm → **Mued** || **worm** [animal] → **Wuerm 1** || **worms** [intestinal parasites] → **Wuerm 2** || **wormwood** → **Absinth 1** → **Batteralzem 1** || maggoty, **wormy** → **muedebëtzeg** || **worn** [textile] → **zerschautert** || **worn** (out) [with use] → **ausgeleiert** || deadbeat, **worn out** → **doudmidd** || shattered, weakened, **worn out** → **ugeschloen** || **worn-out shoes**, slippers → **Laatschen** || anxious, **worried** → **baang 1** || **worried** → **beonrouegt** → **besuert 1** || anxious, **worried** → **onroueg 2** || to **worry**, to trouble → **bedrücken** || to **worry**, to unsettle → **beonrouegen** || to **worry**, to be anxious → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || to **worry** → **opreegen 2** || to preoccupy, to **worry** → **schafen 2** [ze schafe maachen] || **worry** → **Suerg** || to **worry**, to bother → **tracasséieren** || alarming, **worrying** → **alarmant** || **worrying** → **beonrouegend** || to **worsen**, to be accentuated → **accentuéieren 2** || to **worsen**, to come to a head → **verschäerfen 2** || to deteriorate, to **worsen** → **verschlechteren 1 2** || to **worsen**, to make worse → **verschlëmmeren 1** || to pray to, to **worship** → **ubieden 1** || to **worship** [to adore] → **veréieren** || **worship**, veneration → **Veréierung** || to **worship**, to idolize → **vergëtteren** || **worth filming** [spectacular] → **filmräif** || **worth knowing** → **wëssenswäert** || **worth seeing** → **kuckeswäert** || desirable, worthwhile, **worth striving for** → **erstriewenswäert** || desirable, worthwhile, worth striving for → **erstriewenswäert** || attacker, assassin, **would-be assassin** → **Attentäter** || attacker, assassin, **would-be assassin** [female] → **Attentäterin** || to **wound** [by shooting] → **uschéissen** || to injure, to **wound** → **verwonnen** || sore, **wound** → **Wonn** || **wow**

→ **abee 5** [abee jo] → **o 5** || to put on, to **wrap around** → **ëmschloen 1** || to **wrap** [to package] → **apaken 1** || to pack, to **wrap** → **verpaken** || to **wrap** (up) → **awéckelen 1** || to **wrap** (around), to wind (around) → **wéckelen 1** || to pack in, to **wrap in** → **paken 2** [paken an] || to **wrap** (up)in → **wéckelen 2** [wéckelen an] || packaging, **wrapping** → **Emballage** → **Verpackung** || to **wrap up** [in warm clothing] → **apaken 3** || to **wrap up**, to conclude → **ofwéckelen 2** || to cause harm, to **wreak havoc** → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **wreath**, ring → **Kranz** || **wrecked** [ship, aircraft] → **havaréiert** || to smash, to **wreck** → **futti schloen** || to **wreck** [to severely damage] → **vrecken 1** || **wreck** [vessel, vehicle] → **Wrack 1** || spanner, **wrench** → **Schlüssel 2** || to **wrestle** → **réngen** || scoundrel, **wretch**, good-for-nothing → **Fatzbeidel** → **Fatzer** || to **wriggle**, to fidget → **fréckelen 1** || to **wriggle**, to kick → **strampelen** || to **wriggle** → **struewelen 1** || to fidget, to **wriggle**, to flail about → **zappelen** || **wriggling**, fidgeting → **Gefréckels 1** || to spin-dry, to **wring out** → **essoréieren** || **wrinkled** → **gerompelt** || wrinkly, **wrinkled** → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || **wrinkle** → **Fal 2** || to **wrinkle** [one's brow] to frown → **fronzen 2** || crease, **wrinkle** [damage] → **Knécks 1** || crease, **wrinkle** → **Kniwwel 1** || **wrinkle** [of the skin] → **Rompel** || to **wrinkle** → **rompelen 1** || **wrinkle** [of the skin] → **Ronschel** || to **wrinkle** → **ronschelen 1** || **wrinkly**, wrinkled → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || shrivelled, **wrinkly** → **schrompeleg** || **wrist** → **Handgelenk** || to **write** at a later date [a test] → **noschreiw** || to **write back**, to reply → **zeréckschreiw 1** || to **write back** (to) → **zeréckschreiw 2** || to **write down** → **nidderschreiw** || to **write down**, to note down → **opschreiw 1** || to compose, to **write** [in verse] → **dichten 2** || to **write**, to compose, to draw up → **redigéieren** || to **write** [to note down] → **schreiw 1** || to spell, to **write** → **schreiw 2** || to **write** [to compose] → **schreiw 3** || to **write** [to be able to write] → **schreiw 4** || to **write** [to form letters] → **schreiw 5** || to **write** [to send mail to] → **schreiw 6** || to **write** [as author] → **schreiw 7** || to **write in capitals** → **grousschreiw** || to **write with a small** (first) letter, to **write in lower case** → **klengschreiw** || to **write in shorthand**, to take shorthand → **stenograféieren 2** || to **write off** [debt] → **noloossen 2** || **write-off** [irreparably damaged object] → **Totalschued** || to **write out** [in full] → **ausschreiw 1** || to **write poetry** → **dichten 1** || burner, **writer** [for CDs, for DVDs] → **Brenner 3** || sub-editor, **writer** [journalist] → **Redakter 1** || **writer**, author → **Schrëftsteller** || **writer**, author [female] → **Schrëftstellerin** || **writers' association** → **Schrëftstellerverband** || to **write with a small** (first) letter, to write in lower case → **klengschreiw** || editing, **writing** → **Redaktioun 1** || (hand)writing → **Schrëft 3** || **writing pad** → **Block 3** || **written**, in writing → **schrëftlech** || **wrong decision**, poor decision → **Feelentscheedung** || **wrong** [incorrect] out of tune → **falsch 1** || **wrong** [inappropriate] → **falsch 2** || to **wrong**, to do an injustice → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || to **wrong**, to injure → **schiedegen** || **wrong** [inappropriate] back to front, the wrong way around → **verkéiert** || **wrongly** → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || **wrong-way driver** → **Geeschterfuuer** || bologna sausage, **wurst** → **Lyoner** || **xenon** [chemical element] → **Xenon** || **xenophobe** → **xeno-**

phob || **xenophobia** → **Friemenhaass** → **Xenophobie** || **xenophobic** → **friemefeindlech** || to **X-ray** → **duerchlichten** → **röntgen** || **X-ray** [image] → **Röntgen 1** || **X-ray machine** → **Röntgenapparat** || **xylophone** → **Xylofon** || **yacht** → **Yacht** || **Yamoussoukro** → **Yamousoukro** || **Yaren** → **Yaren** || **yarn** → **Gar** || **yarn**, thread → **Zwier** || to **yawn** → **gaapsen** || **year as an apprentice** → **Léierjoer** || **year**, vintage [of wine] → **Cru 2** || **year** [period of time] → **Joer 1** || **year** [age] → **Joer 2** || **year** [vintage] → **Joergang 2** || **year** [set of a series] → **Joergang 3** || **year**, class [in school] → **Schouljoer 2** || (final) **year**, class [of students, of recruits] → **Promotioun 4** || review of the year, **year in review** → **Joresréckbléck** || yearly, annual, **yearly**, **annually** → **järlech** || annually, **yearly** → **alljärlech** || **yearly**, annual, yearly, annually → **järlech** || **year nine of the school system in Luxembourg** → **Cinquième** || **year of birth**, birth year → **Gebuertsjoer** || **year of birth** → **Joergang 1** || **year of service** → **Déngschtjoer** || **year of the war** → **Krichsjoer** || schooldays, **years at school** → **Schoulzäit 1** || **yeast dough** → **Hiefdeeg** || **yeast** → **Hief** || to shout at, to **yell** at → **brëllen 3** [brëlle mat] || to scream at, to **yell** at → **ubrëllen** || to **yell**, to scream → **blären 1** || to bawl, to **yell** → **blären 2** || to shout, to **yell** → **ruffen 3** || **yelling**, screaming → **Gebierels** || bawling, **yelling** → **Gebläers** || shouting, **yelling** → **Gebrëlls** || screaming, **yelling** → **Gejäiz** || sissy, **yellow-belly**, scaredy-cat → **Baangschësser** || sissy, **yellow-belly**, scaredy-cat [female] → **Baangschëssesch** || chicken, **yellow-belly**, sissy → **Boxeschësser 1** || chicken, **yellow-belly**, scaredy-cat → **Fäertaasch** → **Fäertert** || **yellow-browed warbler** → **Sibiresche Bliedervillchen** || **yellow card**, red card → **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **yellow** → **giel** || **yellow fever**, yellow jack → **Gieféiwer** || **yellowhammer** → **Gielemännchen** → **Giel Mësch** || **yellowish** → **gielzeg** || **yellow fever**, **yellow jack** → **Gieféiwer** || **yellow-legged gull** → **Mëttermierméiw** || **yellow-necked mouse** → **Giel Bëschmaus** || **Yemen** → **Jemen** || **Yemeni** → **jemenittesch** || **Yemenite** → **Jemenitt** || **Yemenite** [female] → **Jemenittin** || **yen** → **Yen** || **Yenish** [language] → **Jéinesch** || **yes** → **dach** → **jo 1** → **Jo** || vote in favour, **yes** → **Jostëmm** || **yesterday** → **gëschter** || (not) **yet** → **nach 3** [nach (net)] || harvest, **yield** → **Ertrag 1** || to **yield**, to provide → **hierginn 2** || to cede (to), to hand over (to), to **yield** → **ofrieden 2** [ofrieden (un)] || to return, to **yield** [a profit] → **ofwerfen 2** || uncouth, **yobbish**, loutish, loutishly → **lëmmelzeg** || to **yodel** → **jodelen** || **yoga class** → **Yogascours** || **yoga** → **Yoga** || yogurt, **yoghurt** → **Jugurt** || **Yogi** → **Yogi** || yogurt, yoghurt → **Jugurt** || **youk** → **Dueder** || **you**, on the other hand → **dir 2** [dir aner] || **you** → **Ärer** → **de** || **you**, yourself → **dech** || **you** → **der 1 2** → **Der** → **dir 1** || yourself, **you** → **dir 3** || **you** → **Dir** → **du 1 2** || one, **you** [impersonal] → **een 1** || **you**, to you → **iech 1** || **you**, to you → **iech 1** || **you** → **iech 2** || **you**, to you → **Iech 1** || **you**, to you → **Iech 1** || **you know what!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || **young** [unweaned] → **jong** || **young** [in age] → **jonk 1** || **young**, youthful [in style] youthfully → **jonk 2** || **young** [recent] → **jonk 3** || **young** [new] → **jonk 4** || **young** [in age] → **jugendlech 1** || **young**

one [animal] → **Jongt** || **young people**, youth → **Jugend 2** || nipper, **youngster** → **Binnert** || **young talent** → **Nowuesstalent** || **marcassin**, **young wild boar** [animal] → **Marcassin** || **your**, yours → **äert 1 2** → **Äert 1 2** → **är 1 2 3 4** → **Är 1 2 3 4** → **ärem 1 2** → **Ärem 1 2** → **ären 1 2 3** → **Ären 1 2 3** → **ärer** → **Ärer** → **däin 1 2** || **your** → **däin 3 4** || **your**, yours → **deng 1 2 3 4** → **dengem 1 2** → **dengen** → **denger** || **you**, yourself → **dech** || yourself → **dech** → **der** || yourself, you → **dir 3** || yourself → **dir** || yourselves → **iech 1 2** → **Iech 1 2** || your, yours → **äert 1 2** → **Äert 1 2** → **är 1 2 3 4** → **Är 1 2 3 4** → **ärem 1 2** → **Ärem 1 2** → **ären 1 2 3** → **Ären 1 2 3** → **ärer** → **Ärer** → **däin 1 2** || your, yours → **deng 1 2 3 4** → **dengem 1 2** → **dengen** → **denger** || **youth club** [building] → **Jugendhaus** || **youth employment** → **Jugendaarbecht** || **youth** [period of life] → **Jugend 1** || young people, **youth** → **Jugend 2** || young, **youthful** [in style] youthfully → **jonk 2** || **youthful** → **jugendlech 2** || young, **youthful** [in style] youthfully → **jonk 2** || **youth hostel** [institution] → **Jugendherberg 1** || **youth hostel** [building] → **Jugendherberg 2** || group leader, **youth leader** → **Moniteur** || group leader, **youth leader** [female] → **Monitrice** || **youth worker**, child care worker → **Educateur** || **youth worker**, child care worker [female] → **Educatrice** → **Erzéierin 2** || likewise, the same to you, to you too → **gläichfalls** || **YouTube channel** → **Youtubechannel** || **ytterbium** [chemical element] → **Ytterbium** || **yttrium** [chemical element] → **Yttrium** || **yuan** → **Yuan** || **yuck** → **ä** → **bä 1** || **yule log** [cake] → **Büche** || **Yutz** → **Jäiz** || **Zaepert** → **Zaepert** || **Zagreb** → **Zagreb** || **Zambia** → **Sambia** || **Zambian** → **sambesch** → **Sambier** || **Zambian** [female] → **Sambierin** || pike perch, **zander** [animal] → **Zander 1** || pike perch, **zander** [food] → **Zander 2** || to change [channels] → **zap** → **ëmschalten 2** || **zebra crossing** → **Zeebrasträifen** || **zebra** → **Zeebra** || **zero**, loser → **Masett** || **zero**, nought → **Null 1** || **zero**, nil → **null** || **zero** (point), freezing (point) [on a scale of measurement] → **Nullpunkt 1** || **zigzag** → **Zickzack** || **zigzag line** [road marking] → **Zickzacklinn** || **Zika fever**, Zika virus disease → **Zikaféiwer** || Zika fever, Zika virus disease → **Zikaféiwer** || Zika virus → **Zikavirus** || **Zimbabwean** → **Simbabwer** || **Zimbabwean** [female] → **Simbabwerin** || **Zimbabwean** → **simbabwesch** || **Zimbabwe** → **Simbabwe** || walker, **Zimmer frame** → **Géibock** || **zinc** [chemical element] → **Zénk 1** || **zinc** [metal] → **Zénk 2** || **zinc** → **zénken** || **zip** → **Tirett** || **zip line**, zip wire → **Seelbunn 2** || **zip merge system**, late merge system, merging in turn → **Tiretteprinzip** || zip line, zip wire → **Seelbunn 2** || **zirconium** [chemical element] → **Zirkonium** || **Zittig** → **Zëtteg** || **Zolverknapp** → **Zolwerkknapp** || shingles, herpes zoster, **zona** → **Gürtelrous** || **zone**, district, area → **Zon** || **zoo** → **Zoo** || **zoologist** → **Zoolog** || **zoologist** [female] → **Zoologin** || **zoology** → **Zoologie** || to race, to zoom along → **luppen 2** [et luppe loossen] || enlargement, magnification [optical] zoom → **Vergreisserung 2** || zoom [rangel] → **Zoom** || to Zoom → **zoomen** || to zoom in → **zoomen** || zoonosis → **Zoonos** || **Zouffgen** → **Suuffgen** || courgette, **zucchini** → **Zucchini** || **zwieback**, rusk → **Zwiback**

Portugisiesch > Lëtzebuergesch

modelo, ...-tipo → **Virlag** || "maison relais" [no Luxemburgo] → **Maison relais 1** || "maison relais" [edifício] → **Maison relais 2** || primeiro de maio, **1.º de maio** [dia feriado legal] → **Mee 2** [Éische Mee / 1. Meel] || quintal métrico, **100 quilos** → **Ball 1** || quarto de libra, **125 g** → **Véierel 4** → **Véierelspond** || **50 quilos**, meio quintal métrico → **Zenner** || (a) [no total del] ... a ... [em grupos de] → **zu 4** || manco [instável] → **a abanar** → **wackeleg** || **a abarroter**, muito cheio → **rabbelvoll** → **struppevoll** || de ambos, de ambas, a ambos, **a ambas** → **béiden** [(allen) béiden] || de ambos, de ambas, **a ambos**, a ambas → **béiden** [(allen) béiden] || **abacate** [fruta] → **Avocado** || ananás, **abacaxi** → **Ananas** || **abade** [superior de um mosteiro] → **Abt** || **abadessa** → **Äbtissin** || **abadia** → **Abtei** || pesado, carregado, **abafado** → **dompeg** → **schmeier** || **abafado**, sufocante → **stéckseg** || **aba**, fralda [de uma peça de roupa] ponta [de um tecido] → **Képp 1** || **aba** [de um chapéu] pala [de um boné] → **Schépp 4** || **abafar**, sufocar [matar] → **erstécken 1** || **abafar** [apagar] → **erstécken 2** || **abafar**, reprimir [pela força] → **nidderschloen 2** || **abaixo de** [em valor, em grau inferior a] → **ënner 2** || **abaixo de zero** → **Minus 2** [am Minus] || menos, **abaixo de zero** → **minus** || **abajur**, quebra-luz → **Abat-jour** → **Luuchte-schierm** || afetar, **abalar** → **mathuelen 2** || **abalar o moral de** → **zieren 2** [zieren un] || **abanar a cabeça** [em sinal de desaprovação, de desprezo] → **rëselen 2** [de Kapp rëselen] || **abanar** [ligeiramente] fazer esforço em → **ruckelen** [ruckelen un] || **abanar**, tremer → **schwabbelen** || **abanar**, sacudir → **stuckelen 1** || **abanar**, vacilar → **wackelen 1** || **abanar** [uma parte do corpo] → **wackelen 2** [wackele mat] || **abanar o rabo** → **wibbelen 3** [mam Schwanz wibbelen] || **abandonar a colmeia**, sair do ninho, levantar voo → **ausfléien 1** || **abandonar**, desistir de → **abandonéieren** || **abandonar** [uma criança, um animal de estimação] → **aussetzen 1** || **abandonar**, desistir de → **faleloossen 1** || desinteressar-se de, **abandonar** [uma pessoa] → **faleloossen 2** || demitir-se de, **abandonar** [uma função] parar [uma atividade] → **nidderleeën 2** || desistir de, **abandonar** [uma ideia, um projeto] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || **abandonar**, desistir de → **opginn 1** || **abandonar**, desistir → **opginn 4** || deixar ficar mal, **abandonar** [numa situação difícil] → **Stach 6** [am Stach loossen] || sair de, **abandonar** [um local, um sítio] → **verloossen 1** || deixar, **abandonar** [uma pessoa] → **verloossen 2** || deixar para trás, **abandonar** [para sempre] → **zeréckloossen** || **abandono**, renúncia → **Ausstig** || **abarcar**, alcançar com a vista → **iwwerblécken 1** || cheio até ao topo, **abarroterado** → **prall 2** [prall geféllt] || prover de, **abastecer de** → **versuergen 5** [versuerge mat] || **abastecer**, fornecer → **beliwveren** || **abastecer** (de) → **andecken 1** [andecken (mat)] || **abastecer** (de), prover (de) → **approvisionéieren** [approvisionéieren (mat)] || **abastecer** (de mantimentos) → **ravitailléieren** → **verfleegen** || **abastecer-se de** [em tempo de penúria, de guerra] →

hamsteren 1 || **abastecer-se** [em tempo de penúria, de guerra] → **hamsteren 2** || **abastecimento de eletricidade**, fornecimento de eletricidade → **Stroumver-suerung** || **abastecimento** [logístico] → **Verfleegung** || **abastecimento**, **abastecimento** → **Versuerung 2** || **abastecimento** (de mantimentos) → **Ravitaillage-ment** || **abater a tiro** → **erschéissen 1** || **abater** [descontar determinada quantia] → **ausdoen 4** || **abater** [uma árvore] → **ëmhaen** → **ëmleeën 3** || **abater** [com a serra] → **ëmseeën** || **deitar abaixo**, **abater** [com um projétil] → **erofschéissen** || **cortar**, **abater** → **eweckhaen** || **abater** [uma árvore] → **haen 2** || **abater** [um engenho em voo] → **ofschéissen** || **caçar**, **abater** [a tiro] → **schéissen 1** || **abater**, matar [um animal de abate] → **schluechten 1** || **abater sem licença**, capturar sem licença [peças de caça] → **braconéieren 2** || **abatido** [desanimado] → **niddergeschloen** || **abatimento** [dedução fiscal] → **Abattement** || **abatimento** [desconto] → **Erlichterung 2** || **desconto**, **abatimento**, redução (de preço) → **Rabatt** || **abaulado**, arqueado → **bombéiert** || **úlcera**, **abcesso** → **Schwier** || **abdicação** → **Ofdankung** || **abdicar** → **ofdanken 1** || **retirar-se**, **abdicar** → **ofrieden 3** || **abdominais definidos** → **Six-pack 2** || **abeberar** [um animal] → **dränken 1** || **junto a**, **à beira de**, ao longo de → **laansch** || **abelha** → **Bei** || **abelhão** → **Bommel** || **abelharuco-comum** → **Beiefresser** || no fundo, **a bem dizer** → **Fong 3** [am Fong (geholt)] || no fundo, **a bem dizer**, de facto → **richteg 6** [fir richteg] → **un 4** [u(n) sech] || **abençoar**, benzer [consagrar] → **seenen** || **aberta** [no céu] → **Opklärung** || **aberto**, franco, **abertamente** → **offen 4** || **aberto** [não fechado] → **offen 1** || **aberto** [manifesto, público] → **offen 3** || **aberto**, franco, **abertamente** → **offen 4** || **aberto** [não fechado] → **op 1** || **aberto** [que não está fechado à chavel] → **op 2** || **aberto** [acessível] → **op 3** || **aberto** [não fechado] → **oppen 1** || **aberto** [manifesto, público] → **oppen 3** || **acessível**, **aberto**, tratável → **zougänglech 3** || **abertura**, brecha → **Duerchbroch 1** || **abertura** [buraco, orifício] → **Éffnung 1** || **abertura** [direito de passagem] → **Éffnung 2** || **abertura** [para o público] → **Eröffnung 1** || **abertura** [inauguração] → **Eröffnung 2** || **respiradouro**, **abertura** [na cave] → **Luck** || **abertura**, início → **Optakt 1** || **abertura** [inauguração] → **Ouverture 1** || **abertura** [peça musical] → **Ouverture 2** || **abetarda-comum** → **Grouss Trapp** || **abeto** [árvore] → **Dänn 1** || **abetouro-comum** → **Grouss Dommel** → **Mouerochs** || **abibe-comum** → **Piwitsch** || **abibe-sociável** → **Steppepiwitsch** || **alburno**, **ablete** → **Aalbes** → **Alef** || **alburno**, **ablete** [animal] → **Blénkert 1** || **alburno**, **ablete** [alimento] → **Blénkert 2** || **céu estrelado**, **abóbada celeste** → **Stärenhimmel** || **abobadado** [construção] → **verwélleft** || **abóbada** → **Verwélle** || **abóbora** → **Kalbass** → **Kürbis** || **abocanhar a sua presa** → **zouschnapen 1** || **ferrar os dentes em**, **abocanhar** → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **ganhar bolor**, **abolorecer** → **schimmelen** → **verschimmelen** || **abono de família** → **Kannergeld** || **ajuda** (financeira), **abono** → **Allokatioun** || **abono**, ajuda (financeira) → **Bäihëllef** || **ajuda** (financeira), **abono** → **Zoulag** || **abordar** [trazer à discussão] → **abordéieren** || **abordar**, tratar, estudar → **duerchhuelen** || **abordar** [começar a tratar de] → **eru-**

maachen 2 [sech erumaachen un] || **abordar**, trazer à discussão → **evoquéieren** || **abordar** [um assunto] → **schwätzen 9** [ze schwätze kommen op] → **sprechen 2** [ze sprieche kommen op] || **abordar**, tratar → **thematiséieren** || atacar, empreender, **abordar** → **ugoen 1** || atacar, **abordar** [tratar] → **upaken 2** || **abordar**, aflorar [um assunto] → **uräissen** || **abordar**, dirigir a palavra a → **urieden 2** || **abordar** [trazer à discussão] → **uschneiden** || **abordar** [dirigir a palavra a] → **uschwätzen 1** || **abordar** [trazer à discussão] → **uschwätzen 2** || **abordar** [dirigir a palavra a] → **uspriechen 1** || a bordo → **Bord** [u Bord] || autóctone, aborigene → **Urawunner** || autóctone, aborigene [mulher] → **Urawunnerin** || aborrecer, melindrar → **fochsen** || aborrecer, irritar → **iergeren 1** || aborrecer [enfadar] → **langweilen 1** || irritar, aborrecer, fazer a vida negra a → **ploen 1** || aborrecer, desgostar → **verdréissen** || preocupar, aborrecer → **wuermen** || aborrecer-se [enfadar-se] → **langweilen 2** || chato, aborrecido → **blöd 2** || infeliz, desagradável, aborrecido, de modo infeliz → **domm 3** || aborrecido, monótono → **dréchen 4** || aborrecido, desinteressante → **faul 3** || aborrecido, irritante → **iergerlech** || aborrecido, enfadonho → **langweileg 1** || enfadonho, aborrecido → **latzeg** || aborrecido, desagradável → **leideg** || incómodo, desagradável, aborrecido → **peinlech** → **penibel 1** || deprimente, aborrecido → **verdrésslech 2** || aborrecimento, incómodo → **Belästigung 1** || aborrecimento [enfado, tédio] → **Langweil** || desgosto, aborrecimento, problemas → **Verdross** || aborrecimentos, chatices → **Ierger 2** → **Roserei 2** || abortar [interromper a gravidez] → **avortéieren** → **ofdreiwien** || abortar [falando de um animal] → **verwerfen 2** || aborto espontâneo → **Fausse couche** → **Feelgebuert** || aborto [interrupção voluntária da gravidez] → **Avortement** → **Ofdreiwung** || abotoar → **knäppen 1** || prender com botões (a), abotoar → **uknäppen** [uknäppen (un)] || abotoar [fechar] → **zouknäppen** || abotoar-se mal [não acertar os botões nas casas] → **verknäppen** || reivindicar, abraçar [assumir como seu] → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || abraçar [dar um abraço] → **ëmäerbelen** || abraçar, dar mimos a → **knuddelen** || adotar, abraçar → **unhuelen 7** || abraçar (com ternura) → **léifdrécken** || acalmar, abrandar → **leeën 9** || abrandar (a velocidade), travar → **ofbremen** || abrangente, em grande escala → **flächendeckend** || abranger, compreender → **ëmfaassen** || abranger, alcançar [perceber] → **erfaassen 1** || que se farta, à brava → **tonnen** || abre-garrafas, tira-cápsulas → **Fläscheneffner** || abre-latas → **Béchsenëffner** || abreviação [de um texto] → **Kierzung 1** || abreviar [uma palavra] → **ofkierzen 1** || forma reduzida, abreviatura → **Kuerzform 1** || abreviatura → **Ofkierzung 1** || abrigar-se → **Deckung** [an Deckung goen] || abrigar-se, resguardar-se → **ënnerstellen** || abrigo de autocarro → **Bushaischen** || abrigo de jardim, casa de jardim → **Gaardenhaischen** || abrigo [telheiro] → **Ënnerstand** || proteção [contra as intempéries] abrigo → **Schauteng** || barraca, abrigo móvel → **Bud 3** || bunker, abrigo subterrâneo → **Bunker** || abril → **Abrëll** || na brincadeira, a brincar → **Geck 6** [am Geck] || facilmente, a brincar → **spilles** || abrir a cauda em leque [pavão] → **Rad 5** [d'Rad schloen] || abrir a [tornar acessível a] → **opmaachen 2** [opmaache fir] || abrir

caminho [numa multidão] → **drécken 9** || abrir falência, falir → **bankrott 2** [bankrott goen] → **faillite 2** [faillite goen] || começar, abrir → **aleeden 2** || estender, desdobrar, abrir → **ausbreeden 1** || cavar, abrir [uma escavação] → **aushiewen** || abrir, trilhar [um caminho] → **austrieden 3** || furar, abrir [um buraco] → **bueren 1** || abrir, desimpedir, desobstruir → **fräimaachen 1** || abrir [os olhos, os ouvidos, a boca] → **opdoen 2** || abrir [espremendo, pressionando] → **opdrécken 2** || abrir [uma torneira] → **opdréien 1** || abrir [a água, o gás] → **opdréien 2** || abrir [tornar-se acessível à clientela, ao público] → **opgoen 6** || abrir [fazendo girar em torno de um eixo] → **opklappen** || abrir [coçando] raspar → **opkrazen** || abrir [o que está fechado] → **opmaachen 1** || abrir [estabelecer, criar] → **opmaachen 3** || abrir [ficar acessível à clientela, ao público] → **opmaachen 6** || abrir [furar, incisar] → **oppicken 1** || abrir [rasgando] → **opräissen 1** || abrir [escavando] → **opräissen 3** || abrir [rasgando] → **oprappen 1** || abrir [escavando] → **oprappen 3** || abrir [incisando] fazer cortes em → **opschlützen** || abrir [com um golpe] partir → **opschloen 1** || abrir [ferir] → **opschloen 2** || abrir [um livro, um jornal] → **opschloen 3** || abrir [cortando, incisando] → **opschneiden 1** || abrir, instalar [festicando] → **opspanen** || abrir, furar [abrir furo em] → **opstiechen 1** || abrir [puxando] → **opzéien 1** || abrir [formar (caminho) pisando] → **trëppelen 2** || abrir, furar [com um berbequim] → **ubueren** || abrir, criar, constituir [um processo, uma coleção] → **uleeën 2** || espichar, abrir [uma vasilha] → **unzopen** || ir à frente, abrir [um cortejo] → **virgoen 2** || abrir [chá, tisanal] estar de infusão, estar em maceração → **zéien 12** || abrir (com os dentes) → **opbäissen** || abrir (com o berbequim), abrir (com a broca) → **opbueren** || abrir (com o berbequim), abrir (com a broca) → **opbueren** || abrir (empurrando) → **opdrécken 1** || abrir (as suas portas) [estabelecer-se] → **opgoen 5** → **opmaachen 5** || abrir (à chave) → **opspären** || abrir (com um empurrão) → **opstoussen** || abrir o jogo [no jogo das cartas] → **ausspillen 5** → **opspillen 3** || abrir o jogo, começar o jogo → **uspillen 4** || abrir-se a [tornar-se acessível a, mostrar-se recetivo a] → **opmaachen 7** [sech opmaache fir] || desabafar com, abrir-se com → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || abrir-se com, desabafar com → **uvertrauen 3** || abrir-se de repente → **opfléien 2** || abrir-se, apresentar-se → **opdoen 4** || rebentar, abrir-se [de repente] → **opfueren 1** || abrir-se → **opgoen 2** || abrir-se [de repente] → **opsprangen 3** || anular, ab-rogar → **annuléieren 3** || abrunho-bravo → **Schléif** || abrupto [repentino, inesperado] abruptamente → **abrupt** || abrupto [repentino, inesperado] abruptamente → **abrupt** || bruto [sem respeito] à bruta → **rabiát 1** || absentismo → **Absenteismus** || sistema antibloqueio das rodas, ABS → **Antiblockéiersystem** || absinto [planta] → **Absinth 1** || absinto [bebida] → **Absinth 2** || absinto [planta] → **Batteralzem 1** || (copo de) absinto → **Absinth 3** || absoluto [incondicional, total] absolutamente → **absolut 1** || absolutamente, perfeitamente → **duerchaus** || absolutamente, sem falta → **onbedéngt** || não de todo, nenhum, absolutamente nada → **guer** [guer net] → **iwwerhaapt 2** [iwwerhaapt net] || nada de nada, absolutamente nada → **Streech 3** [kee Streech] || absolutamente seguro, infalível, de certeza → **doudsécher** || absolutismo →

Absolutismus || **absoluto** [incondicional, total] absolutamente → **absolut 1** || **absoluto** [medição] → **absolut 2** || **absolver** [declarar isento de culpa] → **acquittéieren 2** → **fräispriechen** || **absolvição** → **Absolutioun** || **absolvição** [decisão judicial] → **Fräisproch** || limpar, **absorver** [com o pano do chão] → **opbotzen 1** || **absorver** [assimilar] → **ophuelen 9** || limpar, **absorver** [com o pano do chão] → **opwëschien 1** || **abstenção** → **Abstentioun** || **abstenção** [numa votação] → **Enthalung** || **abster-se** [numa votação] → **enthalen** || **abstrações** [conceitos abstratos] → **Abstraktioun 1** || **abstrair de** [pôr de parte] → **ofgesinn 4** [ofgesi vun] || **abstrato** [conceitual] → **abstrakt 1** || **abstrato** → **abstrakt 2** || **absurdidade** [caráter absurdo] → **Absurditéit 2** || **absurdo** → **absurd** || **absurdo**, disparate → **Absurditéit 1** → **Onsënn** || insensato, **absurdo**, de modo insensato → **onsënneg** || **absurdo**, insensato → **sënnelos** || bizarro, **absurdo** → **skurriel** || **Abu Dabi** → **Abu Dhabi** || **Abuja** → **Abuja** || **abundante**, copioso, abundantemente → **ausgibeg 1** || copioso, **abundante**, em abundância → **üppeg 1** || **abundante**, copioso, **abundantemente** → **ausgibeg 1** || generosamente, amplamente, **abundantemente** → **räich** || copiosamente, **abundantemente** → **räichlech 1** || enganar, **abusar da confiança de** → **hannergoen** || **abusar das próprias forças**, exceder-se → **zouginn 3** [sech es zouginn] || explorar, **abusar de** → **ausbeuten** || **abusar de** [usar em excesso] → **iwwerstrapazéieren** || **abusar de** [fazer mau uso de] → **mëssbrauchen 1** || **abusar** (sexualmente) **de** → **mëssbrauchen 2** || **abusar de** [fisicamente] → **vergoen 4** [sech vergoen un] || maltratar, **abusar de** [fisicamente] → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || **abusar** [passar das marcas] → **drafachen 3** || tomar demasiadas liberdades, **abusar** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || abusivo, excessivo, **abusivamente** → **abusiv** || **abusivo**, excessivo, **abusivamente** → **abusiv** || **abuso** [excesso] → **Abus** || excesso, **abuso** → **Exzess** || **abuso** [mau uso] → **Mëssbrauch 1** || **abuso** [violação] → **Mëssbrauch 2** || **abutre-do-egipto** → **Schmotzgeier** || **abutre** → **Schwarze Milan** → **Schwarze Schéierschwanz** || **abutre** [animal] → **Geier 1** || **abutre** [pessoa] → **Geier 2** || **abutre-preto** → **Schwarze Geier** || **Abweiler** → **Obeler** || **acabado**, terminado → **aus 1** || **acabado**, passado, terminado → **ëm 2** || **acabado**, terminado, passado → **eriwuer** || terminado, **acabado**, passado → **erlaansch 2** || terminado, **acabado** → **fäerdeg 1** || envelhecido, **acabado** [antes do tempo, por uma vida solta] → **verlieft** || **acabamento** [qualidade] → **Finitioun 1** → **Veraarbechtung 3** || **acabamentos** [últimos trabalhos] → **Finitioun 2** || **acabar com**, livrar-se de → **opraumen 2** [opraume mat] || enfardar, **acabar com** [consumir completamente] → **verdillegen 2** || (conseguir) impor-se perante, (conseguir) **acabar com** → **ukommen 5** [ukomme géint] || **acabar de beber** → **ausdrénken 1** || **acabar de tocar**, **acabar de jogar** → **ausspillen 4** || **acabar de tocar**, **acabar de jogar** → **ausspillen 4** || rematar, **acabar em beleza** → **ofrënnen 3** || **acabar em**, resultar em → **endegen 2** || terminar, **acabar**, findar → **ausgoen 1** || esgotar-se, **acabar** [reservas] → **ausgoen 4** || **acabar**, expirar → **auslafen 3** || **acabar** [ir parar] → **endegen 1** || **acabar**, perecer [desaparecer] → **ënnergoen 3** || terminar, **acabar** → **fäerdeg maachen** || **acabar**, ir parar [em consequência de um comporta-

mento] → **kommen 5** || **acabar**, parar → **ofrëissen 2** || terminar, **acabar**, encerrar → **ofschléissen 1** || **acabar** [estender-se até] → **ophalen 4** → **ophéieren 2** || quebrar-se, falhar, **acabar** → **zerbriechen 1** || **acabar** (de beber) [esvaziar, beber tudo] → **eidel drénken** || **acabar** (de comer) [esvaziar, comer tudo] → **eidel iessen** || **a cada momento** → **jidderzäit 1** || **academia** [escola superior] → **Akademie** || **académico** [universitário] → **akadeemesch 1** || **académico** [abstrato] → **akadeemesch 2** || **açafrão-da-índia**, curcuma → **Gielwuerzel** → **Kurkuma** || **açafrão-do-prado** → **Uuchteblum** || **açafrão** → **Safran** || **açaime** → **Maulkuerf** || **a cair aos bocados**, frágil [pouco sólido] → **rabbeleg 1** || **acalmar**, tranquilizar, sossegar → **berouegen 1** || **acalmar** → **calméieren 1** || comportar-se, parar, **acalmar(-se)** → **ginn 9** || **acalmar**, abrandar → **leeën 9** || **acalmar**, amansar → **zëssen** || **acalmar os nervos**, desafogar-se, descarregar → **ofreagéieren 1** || **acalmar-se** → **berouegen 2** → **calméieren 2** || **acamado** → **bettlägereg** || **acamar-se**, deitar-se [por motivo de doença] → **aleeën 8** || **açambarcar**, monopolizar → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || pelo caminho, **a caminho** → **ënnerwee** || **acampamento escutista** → **Camp 1** → **Scoutscamp** || campo, **acampamento** → **Lager 3** || **acampar**, fazer campismo → **campéieren** → **campen** || **acampar** [numa tenda] → **zelten** || **acanhado**, tímido, timidamente → **schei** || complexado, inibido, **acanhado** → **verklemmt** || embaraçado, constrangido, **acanhado** → **verschimmt** || intimidado, **acanhado** → **verschotert** || reservado, **acanhado**, retraído → **zeréckhalend 1** || encolher-se, **acanharse** → **ducken 2** || envergonhar-se, **acanharse** → **genéieren 1** || **a cântaros** → **riichteran** || **ação de protesto** → **Protestaktioun** || **ação de protesto**, piquete de protesto → **Protestpiquet** || boa ação, **ação de solidariedade** → **BA-Aktioun** || **ação** [título] → **Aktie** || **ação** [intervenção] → **Aktioun 1** || **ação** [fenómeno físico] → **Aktioun 2** || ato, **ação** → **Dot** || **ação** [intriga, cenário] → **Handlung 2** || processo, **ação** [judicial, penal] → **Poursuite 2** || confrontar com, **acarear com** → **géintiwierstellen** || **acariciar**, afagar → **heemelen** → **stréilen 2** || **acariciar** (demais), afagar (demais) → **huddelen 1** → **tëlteren 2** || **acarinhar**, mimar → **drudelen 3** || **acarinhar**, afagar → **hätshelen** || **a casa de**, a [ao local de trabalho de] → **bei 2** || para casa, **a casa** → **heem** || **acaso** [coincidência] → **Zoufall** || **aceder a** [um sistema informático] → **zougräifen 2** [zougräifen op] || **aceder ilicitamente a**, atacar [um sistema informático] → **hacken** || **aceiro** [faixa cortafogo] → **Schneis** || **aceitação**, acolhimento favorável → **Akzeptanz** || **aceitar a devolução de** [de um artigo vendido] → **erëmhuelen 1** → **zeréckhuelen 1** || **aceitar** [aprovar] → **akzeptéieren 1** || **aceitar**, acolher → **akzeptéieren 2** || **aceitar** [tolerar] → **akzeptéieren 3** || tomar, **aceitar** → **huelen 3** || **aceitar** [admitir, contratar] → **huelen 13** || acomodar-se a, **aceitar** → **offannen** [sech offanne mat] || **aceitar** [receber, tomar] recencionar → **unhuelen 1** || **aceitar**, aprovar, votar → **unhuelen 2** || ficar com, adotar [um nome] **aceitar** [um cargo, um papel] → **unhuelen 3** || **aceitar** [admitir, contratar] → **unhuelen 5** || **aceitar**, considerar [depois de avaliação] → **zeréckbehalen 1** || **aceitar** [um convite] confirmar (a sua participação) → **zousoen 1** || **aceitável** [razoável] → **akzeptabel 1** || **aceitável**, satisfatório

→ **akzeptabel 2** || decente, **aceitável**, satisfatório, decentemente → **anstänneg 2** || passável, **aceitável**, aceitavelmente → **passabel** || passável, aceitável, **aceitavelmente** → **passabel** || **aceleração** [aumento de velocidade] → **Acceleratioun 1** || **aceleração** [progresso mais rápido] → **Acceleratioun 2** || **aceleração** [aumento de velocidade] → **Beschleunegung** || **acelerador** [pedal] → **Gas 5** || arruaceiro [pessoa agressiva] motorista imprudente, **acelera** [condutor] → **Raudi** || **acelerar** → **acceleréieren** || **acelerar** [aumentar a velocidade] → **beschleunegen 1** || **acelerar** [lativar] → **beschleunegen 2** || **acelerar** [conduzir depressa] → **luppen 2** [et luppe loossen] || **acelga** → **Mangold** || fazer sinal (a), **acenar** (a) → **wénken** || **acender**, ligar → **aschalten 1** || **acender** [pôr a arder] → **ufänken 3** || **acender** [uma fonte luminosa] → **ufänken 4** || **acender** [por meio de botão] → **uknipsen** || ligar, **acender** [pôr a funcionar] → **umaachen 2** || **acender** [pôr a arder] → **umaachen 3** || **acender-se**, disparar, pegar [começar a funcionar] → **uگوen 8** || sinal, **aceno** → **Wénk** || sinal (combinado), **aceno** [gesto] → **Zeechen 3** || **acento circunflexo** → **Hittchen 3** || **acento** [sinal diacrítico] → **Accent 1** || **acento** [intensidade da voz] → **Akzent 2** || **acento** [ênfase] → **Akzent 2** || **acento** [intensidade da voz] → **Betounung 1** || **acento** [ênfase] → **Betounung 2** || foco, centro das atenções, **acento** → **Fokus 2** || **acentuar** [colocar o acento tónico em] → **accentuéieren 1** → **betounen 1** || **acentuar**, sublinhar, realçar → **betounen 2** || **acentuar-se**, agravar-se → **accentuéieren 2** || intensificar-se, **acentuar-se** → **verstärken 4** || cortante, afiado, **acerado** → **schaarf 1** || **acerca do conteúdo**, quanto ao conteúdo → **inhaltlech** || **ácer**, bordo [planta] → **Ahorn 1** || **ácer** [campestre], bordo(-comum) → **Maasselter 1** || **acertar em**, atingir [um alvo] → **geroden 1** → **treffen 2** || regular, **acertar** → **riichten 3** || pôr, **acertar** [ajustar, regular] → **stellen 6** || **acessibilidade** [possibilidade de aceder] → **Accessibilitéit 1** || **acessibilidade** [a pessoas com deficiência] → **Accessibilitéit 2** → **Barrierefräiheet** || **acessível** [preço] → **abordable** || **acessível** [de acesso fácil] → **accessibel 1** || **acessível** [compreensível] → **accessibel 2** || **acessível** [em relação ao preço] → **bezielbar** || **acessível** [preço] → **erschwänglech** || **acessível** [de acesso fácil] → **zougänglech 1** || **acessível**, consultável → **zougänglech 2** || **acessível**, aberto, tratável → **zougänglech 3** || **acessível** [compreensível] → **zougänglech 4** || entrada de garagem, **acesso à garagem** → **Garagenafaart** || **acesso de rai-va**, crise de ansiedade [de uma pessoa em confinamento] → **Lagerkoller** || **acesso** [via de acesso] → **Accès 1** || **acesso** [ingresso, entrada] → **Accès 2** || **acesso** [a dados, a informações] → **Accès 3** || **acesso**, entrada [para veículos] → **Afaart** || **acesso** [via de acesso] → **Zoufaart** || **acesso**, entrada [passagem, abertura] → **Zougang 1** || **acesso** [emocional, intelectual] → **Zougang 2** || **acesso** [licença de entrar] → **Zougang 3** || **acesso** [a dados, a informações] → **Zougang 4** || **acesso** [direito de consultar, direito de gerir] → **Zougrëff** || **acessoramente** [entre outras atividades] → **niewelaanscht 2** || **acessório** [de uma máquina, de um instrumento] → **Accessoire 1** || **acessório**, adereço [de teatro, de televisão] → **Accessoire 2** || secundário, **acessório** [para além da profissão principal] a título de atividade acessória → **nieweberufflech** ||

acessório, secundário → **niewesächlech** || **acessório** [de um aparelho eletrodoméstico] → **Opsaz** || **acetábulo** → **Pännchen 2** || **acetinado** → **satinéiert** || muito agarrado à mãe, **a chamar pela mãe** [criança] → **mammereg** || muito agarrado ao pai, **a chamar pelo pai** [criança] → **pappereg** || **achar de**, ter (grande) opinião de → **halen 14** [hale vun] || **achar**, encontrar [deparar com, descobrir] → **fannen 1** || **achar**, encontrar [arranjar, alcançar] → **fannen 2** || **achar** [julgar, considerar] → **fannen 3** || **achar**, pensar, julgar → **mengen 1** || encontrar, **achar**, descobrir → **virfannen** || **achar penoso** → **beschwéieren 2** [sech beschwéieren (fir)] || sentir-se ..., **achar-se ...** → **virkommen 2** [sech ... virkommen] || **achatar a curva** (estatística), manter a curva (estatística) achatada [dos casos da COVID-19] → **flatten the curve** || **achatar** [uma curva] → **flatten** || esmagar, **achatar**, chapar → **plattdrécken** || **achatar**, murchar [massa] → **zsummefalen 2** || **achatar-se** [curva] → **offlaachen** || **aciaria** → **Stolwierk** || **acidentado** [que sofreu um acidente] → **accidentéiert** || irregular, aos altos e baixos, **acidentado** → **gebockelegt 2** || **acidentado** [paisagem] → **hiwweleg** || **acidentado**, irregular → **holpereg 1** → **knubbeleg** || **acidente de autocarro** → **Busaccident** || **acidente de avião**, queda de avião → **Fliogeraccident** → **Fliogerongléck** || **acidente de trabalho** → **Aarbechtsaccident** || **acidente de viação** → **Autosaccident** → **Verkéiersaccident** || **acidente** → **Accident** → **Onfall** || **acidente** [com efeitos prejudiciais] → **Ongléck 1** || **acidente ferroviário** → **Zuchaccident** → **Zuchongléck** || AVC, **acidente vascular cerebral** → **AVC** || derrame cerebral, **acidente vascular cerebral** → **Hiereschlag** || AVC, **acidente vascular cerebral** → **Schlag 3** || **acidez** → **Saier 1** || **acidez gástrica** → **Mosaier 1** || **acidificar-se** → **versauern 2** || **ácido cianídrico**, ácido prússico → **Blosaier** || **ácido clorídrico** → **Salzsaier** || **ácido** [composto químico] → **Saier 2** || ácido, azedo → **saierzeg** || azedo, **ácido** → **sauer 1** || **ácido** [que tem propriedade de ácido] → **sauer 2** || **ácido gordo** → **Fettsaier** || ácido cianídrico, ácido prússico → **Blosaier** || **ácido úrico** → **Harnsaier** || ácido, ácido, azedo → **saierzeg** || por cima de, **acima de** → **iwwer 1** || **acima de tudo**, antes de mais nada → **virun 6** [virun allem] || **acima** [na parte superior] → **uewen 2** || **acionar**, pôr em movimento → **dreiwen 3** || **acionar**, mudar de posição [uma alavanca] → **émleeën 1** || levantar [empurrando] **acionar** [para cima] → **eropdrécken 2** || comandar, **acionar** → **steieren 2** || **acionar**, pôr em movimento → **undreiwen 2** || **acionar o puxador** (de) [de uma porta] → **klenschen** [klenschen (un)] || **acionista** → **Aktionär** || **acionista** [mulher] → **Aktionärin** || **à civil** → **Zivil** [an Zivil] || encorajar, animar, **aclamar** [um desportista numa competição] → **ufeieren** || **aclimatar-se** [animal, planta] → **abiergeren 2** || **aclimatar-se**, ambientar-se → **aliewen** || **acne** → **Akne** || à espreita, **à coca** → **Lauer** [op der Lauer] || **acocorar-se**, agachar-se → **huppen 1** || **açô** [liga] → **Stol** || inox, **açô inoxidável** → **Inox** || aí, ali, **acolá**, lá → **do 1** || ali, **acolá**, além → **dohannen 1** || estofar, **acolchoar** → **auspolsteren** → **polsteren** || **acolhedor**, **convivial** → **convivial 1** || hospitaleiro, **acolhedor** → **gaaschtfrëndlech** || agradável (para viver), **acolhedor**, confortável → **wunnlech** || aceitar, **acolher** → **akzeptéieren 2** || **acolher** [saudar quem chega] →

empfänken 1 || aprovar, **acolher favoravelmente** → **approuvéieren 2** || **acolher favoravelmente**, aprovar → **befannen 2** [fir gutt befannen] || **acolher no seu coração** → **schléissen 1** [an d'Häerz schléissen] || **acolhimento**, atendimento → **Accueil 1** || **acolhimento**, receção [modo de receber alguém] → **Empfang 1** || **acolhimento** [asilu, alojamento] → **Opnam 3** || aceitação, **acolhimento favorável** → **Akzeptanz** || **acomodadiço**, indulgente, com indulgência → **kulant** || moldar, **acomodar** → **zurechtbéien** || **acomodar-se a**, aceitar → **offannen** [sech offanne mat] || estar preparado para aceitar que, **acomodar-se com o facto que** → **Kaf 2** [mat] a Kaf huelen] || instalar-se, **acomodar-se** → **installéieren 3** || com parceiro, com parceira, **acompanhado** → **Anhang 2** [mat Anhang] || **acompanhado por** → **Begleedung 2** [a Begleedung vun] || **acompanhamento de fim de vida** → **Stierfbegleedung** || **acompanhamento** [de um prato principal] → **Bäiluecht 2** || **acompanhamento** → **Begleedung 1** || seguimento, **acompanhamento** → **Suivi** || **acompanhamentos** [de um prato] → **Ëmgeréits 2** || **acompanhante** → **Begleetpersoun** || **acompanhante** [de uma senhora] cavalheiro [par de dança] → **Cavalier** || **acompanhar a casa** [a pé] → **heemféieren** || **acompanhar de volta** [a pé] → **hanneschtféieren** || **acompanhar** [escoltar] → **begleeden 1** || **acompanhar** [com um instrumento] → **begleeden 2** || **acompanhar** [tomar conta de] → **encadréieren** || **acompanhar** [um ritmo, um nível imposto por outros] → **mathalen** [mathalen (bei)] || **acompanhar**, seguir [uma evolução] → **suivéieren** || **acompanhar**, seguir [interessar-se por] → **verfollegen 5** || seguir, **acompanhar** [observar] → **weiderverfollegen 3** || **acompanhar** [para o interior], fazer entrar → **eraféieren** || conduzir [para cima], **acompanhar** [para cima] → **eropféieren 1** || **aconchegado**, íntimo → **heemeleg 2** || **aconchegante**, confortável, agradável, agradavelmente → **kuscheleg** || apertar-se, **aconchegar-se** → **drécken 8** || **aconchegar-se** → **kuschelen 2** || **aconselhar** [dar conselhos a] → **beroden 1** || **aconselhar**, recomendar → **roden 2 3** [roden zu] || **aconselhar-se**, deliberar → **beroden 2** || ocorrer a, **acontecer a** [por descuido, por má sorte] → **ënnerlafen** || passar-se com, **acontecer a** → **ergoen 1** || **acontecer a** [suceder a] → **geschéien 3** || **passéieren 5** || **acontecer a** [evento inesperado] → **widderfueren** || **acontecer a** [coisa má] → **zoustoussen 2** || **acontecer**, realizar-se → **antreffen** || ocorrer, **acontecer**, suceder → **antrieden 1** || **acontecer**, vir a acontecer → **bléien 2** || **acontecer** [dar-se, suceder] → **doen 8** || passar-se, **acontecer** → **geschéien 1** || **passéieren 3** || **virfallen 1** || **acontecer**, ocorrer → **virkommen 3** || passar-se, **acontecer** → **zoudroen 2** || dar-se, realizar-se, **acontecer** → **zustan kommen** || calhar, **acontecer** (por acaso) → **fügen 2** || evento, **acontecimento** → **Evenement** || evento principal, **acontecimento principal** → **Haaptevenement** || de má vontade, **a contragosto** → **ongär** || recalcitrante, renitente, **a contragosto** → **onwëlleg** || engatar, atrelar, **acoplar** → **ukrämpen** || **acordado** [desperto do sono] → **wakereg 1** || **acordar**, despertar [tirar do sono] → **erwächen 1** || **acordar**, despertar [sair do sono] → **erwächen 2** || **acordar** [sair do sono] → **wakereg 2** [wakereg ginn] || **acordar** [tirar do sono] → **wakereg 3** [wakereg maachen] || **acordeão** → **Akko-**

rdeon → **Quëtsch** → **Ziharmonika 1** || **acorde** [consonância de sons] → **Akkord 1** || **acordeonista** → **Akkordeonist** || **acordeonista** [mulher, rapariga] → **Akkordeonistin** || **acordo ambiental** → **Ëmweltofkommes** || convenção coletiva (de trabalho), **acordo coletivo** (de trabalho) → **Kollektivvertrag** || **acordo de coligação** → **Koalitiounsaccord** → **Koalitiounsokommes** || **acordo**, arranjo, combinação → **Accord 1** || **acordo**, autorização [oficial, administrativa] → **Accord 2** || **acordo**, tratado → **Accord 3** || arranjo, compromisso, **acordo** → **Arrangement 2** || **acordo** [consentimento] → **Averständnes** || **acordo** [consenso] → **Eenegung** || **acordo**, combinação → **Ofmaachung** || **acordo**, assentimento → **Zoustëmmung** || colorido, **a cores** → **faarweg** || **açor** → **Héngerdéif** → **Huer** || **acorrentar** → **uketten** || **acorrer**, acudir → **zesummelafen 2** || aterragem [de uma aeronave] **acostagem** [de um navio] → **Landung** || **acostar** [navio] → **uleeën 7** || habituar a, **acostumar a** → **gewinnen 1** [gewinnen un] → **winnen 1** [winnen un] || **Acra** → **Accra** || **acreditação** [autorização] → **Akkreditatioun 1** || **acreditação** [documento] → **Akkreditatioun 2** || **acreditação** [autorização] → **Akkreditéierung 1** || **acreditação** [documento] → **Akkreditéierung 2** || **acreditar em** [dar crédito a] → **gleewen 2** || **acreditar em** [em ditos, em afirmações] → **ofhuelen 6** || **acreditar** [autorizar] → **akkreditéieren** || **a crédito** → **Puff** [op Puff] || **acre**, penetrante [cheiro] → **schaarf 7** || **acrescentar** [dizer para completar] → **bäifügen** || **acrescentar** [uma coisa a outra(s)] → **bäisetzen 2** || **acrescentar**, adicionar, juntar → **derbäimaachen 1** || meter mais, **acrescentar** [um conteúdo] → **nofüllen 2** || tornar a pôr, **acrescentar** → **noleeën 1** || deitar mais, **acrescentar** → **noschëdden 1** || **acrescentar** (mais tarde) [uma construção] → **nobauen 2** || **acrimónia** → **Gehässegkeet 1** || **acrobacia** → **Akrobatik** || **acrobata** → **Akrobat** || **acrobata** [mulher, rapariga] → **Akrobatin** || **acrobático** → **akrobatesch** || **actínideo** → **Actinoid** || **actínio** [elemento químico] → **Actinium** → **Aktinium** || **açúcar areado**, açúcar fino → **Schmullzocker** || **açucarar**, cobrir com açúcar → **zéckeren** || **açúcar baunilhado** → **Vanillzocker** || **açúcar cãdi** → **Kandiszocker** || **açúcar-cãdi** → **Houschtzocker** || **açúcar cristalizado** → **Kristallzocker** || **açucareiro** [recipiente] → **Zockerdëppchen** || **açúcar em cubos** → **Stéckerzocker** || **açúcar em pó** → **Mielzocker** → **Pudderzocker** || **açúcar [refinado]** → **Zocker 1** || **açúcar** [composto químico] → **Zocker 2** || **açúcar areado**, **açúcar fino** → **Schmullzocker** || **açude** → **Wier** || **acorrer**, acudir → **zesummelafen 2** || **açular contra** → **hetzen 3** [hetzen op] || **acumulação de neve** [formada pelo vento] → **Schneiwick** || **acumulação de neve** [provocada pelo vento] → **Wick 4** || **acumulação** [grande número] → **Accumulatioun 1** || **acumulação** [figura de retórica] → **Accumulatioun 2** || **acumular** → **accumuléieren** || **acumular** [juntar, arrecadar] → **opkéipen 2** || **acumular**, recolher, coligir → **sammelen 1** || **acumular-se** → **beieneekommen 2** || **opkéipen 3** || empilhar-se, **acumular-se** → **optiermen 2** || **acumular-se** [estagnar, não fluir] → **stauen 3** || surgir, verificar-se, **acumular-se** → **ufalen** || **acumular-se** → **unheefen** || **acumular-se**, amontoar-se → **usammelen** || **acumular-se** → **zesummelafekommen 2** || **acumular-se** [líquido] → **zesummelafen 1** || **a cunha**, sobrecarregado → **iwwerfëllt** || **acupuntura** → **Akupunktur** ||

de vistas curtas [irrefletido] **a curto prazo** → **kuerzsi-ichtig 2** || **acusação** [insinuação, calúnia] → **Accusatioun 1** || **acusação** [em tribunal] → **Accusatioun 2** || **acusação** → **Beschëllegung** || censura, **acusação** → **Reproche** || **acusação** [em tribunal] → **Uklo** || **acusação**, crítica, censura → **Ushëllegung** || censura, **acusação** → **Virwurf** || **acusada**, arguida → **Ugeklot** || **acusado**, arguido → **Ugekloten** || censurar, **acusar de** → **duergeheien** || censurar por, **acusar de** → **reprochéieren** → **virwerfen** || **acusar** [imputar culpas a, caluniar] → **acuséieren 1** || **acusar** [em tribunal] → **acuséieren 2** || **acusar**, inculpar → **beschëllegen** || **acusar** [em tribunal] → **ukloen** || **acusativo** → **Akkusativ** || **acústica** [ciência] → **Akustik 1** || **acústica** [qualidade sonora] → **Akustik 2** || **acústico** [sonoro] → **akustes 1** || **acústico** [instrumento] → **akustes 2** || **adaptação cinematográfica** → **Verfilmung** || **adaptação** [ajustamento] → **Adaptatioun 1** || **adaptação** [de uma obra de arte] → **Adaptatioun 2** || ajustamento, **adaptação** → **Ajustement** || **adaptação**, ajustamento → **Upassung** || **adaptação fiscal** → **Steierupassung** || **adaptação musical** [obra] → **Vertounung 3** || **adaptado à idade** → **altersgerecht** || **adaptador** [dispositivo] → **Adapter** || alargar, **adaptar ao pé** [sapatos] → **antrëppelen** || **adaptar** → **adaptéieren 2** || **adaptar** (a) [adequar (a)] → **adaptéieren 1** [adaptéieren (un)] || ajustar (a), **adaptar** (a) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || **adaptar** (a) [adequar (a)] → **upassen 1** [upassen (un)] || **adaptar-se a** [uma pessoa] → **astellen 3** [sech astellen op] || habituar-se a, **adaptar-se a** → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **adaptar-se** (a) → **adaptéieren 3** [sech adaptéieren (un)] || familiarizar-se (com) [uma matéria, um assunto] **adaptar-se** (a) [um trabalho] → **aschaffen** [sech aschaffen (an)] || **adaptar-se** (a) → **emstellen 3** [sech emstellen (op)] → **upassen 2** [sech upassen (un)] || **adega** → **Kellerei** || **adega**, garrafeira [cave] → **Wäikeller** || **adegueiro** → **Kellermeschter** || trapeiro, **adeleiro** → **Lompekréimer 1** || **adenda**, aditamento → **Ajoute** || aditamento, **adenda** [a um contrato] → **Avenant** || **adapta**, fã → **Supporter** || partidária, **adapta** → **Unhängerin** || **adapta**, fã → **Supporter** || partidário, **adapta** → **Unhänger 2** || adequado, apropriado, **adequadamente** → **adequat** || **adequado**, apropriado, **adequadamente** → **adequat** || **acessório**, **adereço** [de teatro, de televisão] → **Accessoire 2** || **aderência** → **Grëffegkeet** || **aderente**, antiderrapante → **grëffeg 1** || **aderir a** [aprovar] → **ralliéieren** || tornar-se membro (de), **aderir** (a) → **bäitrieden** || **adesão** [entrada] → **Bäitritt** || monte abaixo, **a descer** → **biergof** || **adesivo**, penso rápido → **Plooschter** || apesar de, **a despeito de** → **trotz** || **adestrar**, treinar [um animal] → **dresséieren** || **adeus**, chau → **äddi** || **adeus** → **Awar 1** || **adiantamento** [dinheiro] → **Avance 2** || **adiantar** [dinheiro] → **virstrecken** || fazer avançar, **adiantar** [ser útil a] → **virubrängen** || **adiantar**, ajudar [prestar ajuda (a), ser útil (a)] → **virunhëlfen** || **adiantar** [fazer avançar, ser útil a] → **weiderbrängen** || ajudar, **adiantar**, ser útil (a) → **weiderhëlfen** || antecipar (a data de), **adiantar** (a data de) → **virverleeën** → **virzéien 1** || **adiantar o trabalho** → **virschaffen** || estar adiantado, **adiantar-se** [relógio] → **virgoen 4** || **adiantar-se** [no cumprimento de uma tarefa] → **zevirkommen** || **adiar**, diferir → **aussetzen 2** || **adiar** (a data de), antecipar (a data de), mu-

dar (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] → **verleeën 4** → **verreckelen** → **verschiben** || **adição** → **Additioun** || suplementar, **adicional** → **extra 2** → **weider 1** || **adicional**, suplementar → **zousätzlech** || **adicionar a** [como ingrediente, como aditivo] → **zousetzen 2** || **adicionar como amigo** [numa rede social] → **adden** || **adicionar**, somar → **addéieren** || acrescentar, **adicionar**, juntar → **derbäimachen 1** || **adicionar**, somar → **zesummenzielen** → **zesummerechnen** || **adida de embaixada** → **Attachée 1** || **adida** (ministerial) → **Attachée 2** || **adido de embaixada** → **Attaché 1** || **adido** (ministerial) → **Attaché 2** || **adiposo**, obeso → **adipös** → **fettleibeg** → **obèse** || de direita [partido político] → **direita** → **riets 2** || à direita, do lado direito → **rietscherhand** || **a direita**, em frente → **riichtaus** || **Adis Abeba** → **Addis Abeba** || à disposição → **Verfügung 1** [zu(r) Verfügung] || adenda, **aditamento** → **Ajoute** || **aditamento**, adenda [a um contrato] → **Avenant** || **aditamento**, suplemento → **Zousaz 1** || **aditivo** [substância] → **Zousaz 2** || **adivinhar** → **roden 1** || vidente, **adivinho** → **Hellseeër** || **adjetivo** → **Adjektiv** || **adjudicação** → **Zouschlag 1** || **adjunta** [de uma pessoa responsável] → **Adjointe** || **adjunto** [de uma pessoa responsável] → **Adjointe** || **administração** [serviço] → **Administratioun 1** || **administração** [gestão] → **Administratioun 2** || gerência, **administração** → **Regie 1** || **administração** [serviço] → **Verwaltung 1** || **administração** [gestão] → **Verwaltung 2** || **administração municipal** → **Gemeng 2** || **Gemeingeverwaltung** → **Märei 1** || gestora, **administradora** → **Gestionnaire 1** || **administradora**, gestora → **Verwalterin** || **administrador** [de empresa] → **Administrateur 1** || **administrador** [informático] → **Administrateur 2** || gestor, **administrador** → **Gestionnaire 1** || **administrador**, gestor → **Verwalter** || **administrar a comunhão a** → **kommunizéieren 4** || **administrar a extrema-unição a** → **versinn 1** || **administrar**, gerir → **administréieren** || **administrar**, fazer tomar [um medicamento] → **aginn 1** || **administrar**, gerir → **verwalten** || gerir as finanças, **administrar** [financeiramente] → **wirtschaften** || **administrar uma vacina de reforço a** [contra a COVID-19] → **boosteren** || **administrativo** → **administrativ** || **admiração** → **Bewonnerung** || **admirado**, espantado, com ar admirado → **verwonnert** || **admirador**, pretendente → **Vereerer** || **admirador**, apreciador → **Veréierer 1** || **admirador** [apaixonado] → **Veréierer 2** || **admirar** → **bewonneren** || **admirar** [surpreender] → **wonneren 1** || **admirar-se**, surpreender-se → **bekucken 3** || **admirar-se**, ficar admirado → **wonneren 2** || cotação, **admissão a cotação** [na Bolsa] → **Kotéierung** || **admissão** [ingresso] → **Admissioun** || **admissão**, inscrição → **Opnam 4** || **admissão**, inscrição, matrícula → **Zouloossung 2** || permitido, **admitido** → **zoulässeg** || confessar, **admitir** → **agestoen** || confessar, revelar, **admitir** → **bekennen 1** || tolerar, **admitir** [afrontas] → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || **admitir** [como membro de um grupo] → **ophuelen 4** || **admitir**, tolerar [permitir] → **zouloossen 3** || **admitir** (da parte de) [julgar aceitável] → **gutthalen 1** || aviso, advertência, **admoestação** → **Avertissement** || advertência, aviso, **admoestação** → **Verwarnung** || advertir, avisar, **admoestar** → **verwarnen** || **adoção** [de uma criança] → **Adoptioun 1** || **adoção**, aprovação [por votação] → **Adoptioun 2** || **adoçar** [tornar mais

agradável] → **verséissen** || **adocicado** → **séisselzeg** || à porta (de casa), **a dois passos** → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || **adolescente**, teenager → **Teenager** || veneração, **adoração** → **Veréierung** || ter uma paixoneta por, **adorar** → **schwäermen 1** [schwärme fir] || **adorar**, venerar [por crença] → **ubieden 1** || **adorar**, idolatrar → **ubieden 2** || pôr nos pincaros (da lua), **adorar**, idolatrar → **unhimmelen** || **adorar**, idolatrar → **vergëtteren** || **adorável**, encantador, adoravelmente → **goldeg** || fofo, **adorável**, adoravelmente → **häerzeg** || adorável, encantador, **adoravelmente** → **goldeg** || fofo, adorável, **adoravelmente** → **häerzeg** || **adormecer** → **antompen** → **apennen** || **adormecer**, embalar → **aschléiferen 1** || **adormecer** → **aschlofen** → **entnäipen** || **adormecer** [cair no sono] → **entschlofen 1** || **adormecer** [entorpecer] → **entschlofen 2** || **adormecer** [cair no sono] → **enttompen** || **adormecer**, não acordar a horas → **verpennen 2** → **verschlofen 2** || enfeitar, **adornar** → **rëschten 1** || **adotar** [uma criança] → **adoptéieren 1** || **adotar** [assumir, seguir] → **adoptéieren 2** || **adotar**, aprovar [por votação] → **adoptéieren 3** || **adotar**, tomar [pôr em prática] → **adoptéieren 4** || tomar, **adotar** [uma posição, um ponto de vista] → **anhuelen 4** || aprovar, **adotar** → **approuvéieren 1** || ficar com, **adotar** [um nome] aceitar [um cargo, um papel] → **unhuelen 3** || **adotar** [uma criança] → **unhuelen 4** || **adotar**, abraçar → **unhuelen 7** || comprador, **adquiridor** → **Keefer** || arranjar alguma coisa, **adquirir alguma coisa** → **uschafen** [sech eppes uschafen] || **adquirir alguma coisa**, arranjar alguma coisa → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **adquirir as quotas hereditárias de** → **ofleeën 2** || **adquirir** [pe-lo labor] → **erschaffen** || **adquirir o hábito de** (fazer) **algo** → **uwinnen** [sech eppes uwinnen] || **adquirir por leasing**, adquirir por locação financeira → **leasen** || adquirir por leasing, **adquirir por locação financeira** → **leasen** || **adrenalina** → **Adrenalin** || **adro**, terreiro → **Parvis** || **adubar com cal** → **kalleken 2** || **adubar com estrume líquido** → **piffen** || fertilizar, **adubar** [o solo] nutrir [uma planta] → **düngen** || **adubo** → **Dünger** || **adubo químico** → **Konschtdünger** || graxa, **adulação** → **Geschmiers 2** || bajulação, **adulação** → **Paltongszéierei** || lisonjear, **adular** → **schmeechelen 1** || **adulterar**, diluir → **panschen** || **adulto** → **erwuessen** || responsável, **adulto** → **mündeg 2** || citar, alegar, **aduzir** → **uféieren 2** || **Advento** → **Advent** || **advérbio** → **Adverb** || **advérbio pronominal** → **Pronominaladverb** || **adversária**, oponente, rival → **Géigespillerin 2** || **adversária** [rival, concorrente] → **Géignerin 1** || **adversária**, oponente → **Géignerin 2** || (jogadora) **adversária** → **Géigespillerin 1** || **adversário**, oponente, rival → **Géigespiller 2** || **adversário** [rival, concorrente] → **Géigner 1** || **adversário**, oponente → **Géigner 2** || contrário, **adversário**, inimigo → **géigneresch** || (jogador) **adversário** → **Géigespiller 1** || aviso, **advertência**, admoestação → **Avertissement** || **advertência**, aviso, admoestação → **Verwarnung** || aviso prévio, **advertência** → **Virwarnung** || aviso, **advertência** → **Warnung** || **advertir**, informar → **avertéieren** || **advertir**, avisar, admoestar → **verwarnen** || **advogada** [profissional de advocacia] → **Affekotin** || **advogado** [profissional de advocacia] → **Affekot** || **advogar**, pleitear [mostrar-se a favor de, defender] → **plädéieren 2** [plädéiere fir] || lhe, ela, **a ela** → **him 2** || lhe, ele, ela,

a ele, **a ela** → **him 3** || lhes, eles, elas, a eles, **a elas** → **hinnen** || o, **a ele** → **hien 4** || lhe, ele, **a ele** → **him 1** || lhe, ele, ela, **a ele**, a ela → **him 3** || lhes, eles, elas, **a eles**, a elas → **hinnen** || **aeróbica** → **Aerobic** || **aerogerador**, turbina eólica → **Wandmülen 2** → **Wandrad** || **aeroporto** → **Flughafen** || **aerossol** [suspensão de partículas] → **Aerosol** || **aerossol** [embalagem] → **Spraydous** || mundial, **à escala mundial** → **global 1** || optativo [que envolve uma escolha] **à escolha** → **optionell 2** || **à espreita**, **à coca** → **Lauer** [op der Lauer] || **à esquerda**, do lado esquerdo → **lénkerhand** || de esquerda [partido, sindicato, organização] **à esquerda** → **lénks 2** || **Aessen** → **Aessen** || **à experiência** → **Prouf 5** [op Prouf] || **afadigar-se**, estafar-se → **baschten 2** || acarinhar, **afagar** → **hätschelen** || acariciar, **afagar** → **heemelen** → **stréilen 2** || acariciar (demais), **afagar** (demais) → **huddelen 1** → **tëlteren 2** || a [letra] → **A** || a casa de, a [ao local de trabalho de] → **bei 2** || **a** → **d' 1 2** || o, **a** → **d' 3 4** || **a** → **där** || o, **a** → **dat 1 2** → **deem 2** || **a** → **déi 1 2** || o, **a** → **dem 2** || **a** → **der 1 2** || o, **a** → **des 2** → **et 3** || **a** → **et 4** → **hatt 2** || o, **a**, **os**, **as** → **Iech 2** || em, sobre, **a** [em contacto com, contra, em cima de] → **op 1** || em, de, **a** [com a ajuda de] → **op 3** || a [(para) um destino] → **op 4** || para, **a** [(para) uma instituição, um estabelecimento] → **op 5** || **a** [(para) um evento] → **op 6** || **a** [a uma distância de] → **op 7** || **a**, em [um aparelho, um instrumento musical] → **op 11** || **a** → **se 3** → **si 3** || em, **a** → **un 1** || contra, **a** → **un 2** || **a**, junto de → **un 3** || **a** [dirigido a] → **zu 1** || **a** [em relação a] → **zu 2** || **a** [relação de grandeza, proporção, resultado] → **zu 3** || (a) [no total de] ... a ... [em grupos de] → **zu 4** || à(s) [tal hora] → **ëm 3** → **um** || cheio, farto, **à farta** → **puppsat** || **afasia** → **Aphasie** || **afastado**, isolado, isoladamente → **entleeën** → **ofgeleeën** || **afastado** [com grau de parentesco indireto] → **wäitleefeg** || separados, **afastados**, distantes [um do outro] → **auserneen** → **vuneneen** || **afastamento da bola** [num jogo de bola] → **Degagement** || **afastamento**, evicção → **Verdrängung 1** || **afastar de** [de um assunto] → **ewechféieren** [ewechféiere vun] || desviar de, **afastar de** [de um assunto, de uma ocupação] → **oflenken 2** [oflenke vun] || **afastar**, afugentar → **verdreiwen 1** || manter afastado (de), arredar (de), **afastar** (de) → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || desviar-se de, **afastar-se de** → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **afastar-se de**, distanciar-se de [abandonar, renunciar a] → **ofrénken** [ofréncke vun] || arredar-se, **afastar-se**, desviar-se → **ewechgoen 1** || **afastar-se**, mexer-se → **wäichen** || por, **a favor de** → **fir 2** || **a favor** (de) [no interesse (de)] → **Gonscht 2** [zu Gonschten (vun)] || **afazer-se a** [habituarse a] → **ufrénnen 2** [sech ufrénne mat] || doença, **afeição** → **Erkrankung** || **afegã** → **Afghanin** || **Afeganistão** → **Afghanistan** || **afegão** → **Afghan** → **afghanesch** || ligação, **afeição** → **Bindung 1** || **afeição**, consideração → **Zouwendung** || **afeiçoar-se a** [ligar-se afetivamente a] → **attachéieren 2** [sech attachéieren un] || **aférir** [verificar] → **eichen** || agarrar-se a, **aferrar-se a** → **klameren** [sech klameren un] || **aferroilhar**, trancar → **verrigelen** || ardente, **a ferver** [muito quente] → **gliddeg** || **afetação** [aplicação, uso previsto] → **Affektatioun 1** || **afetação**, emprego → **Affektatioun 2** || afetado, forçado, **afetadamente**, **forçadamente** → **forcéiert** → **gezwongen** || artificial, afetado, forçado, **afetadamente**, **forçadamente** → **onnatierlech 2** || ridícu-

lo, **afetado**, ridiculamente, afetadamente → **afeg** || **afetado**, forçado, afetadamente, forçadamente → **forcéiert** || artificial, **afetado** → **gekënschtelt** || **afetado**, forçado, afetadamente, forçadamente → **gez-wongen** || artificial, **afetado**, forçado, afetadamente, forçadamente → **onnatierlech 2** || **afetar** [designar, nomear] → **afektéieren 1** || **afetar** [uma verbal] → **afektéieren 2** || **afetar**, abalar → **mathuelen 2** || **afetar** [ter um efeito prejudicial sobre] → **schloen 19** [schloen op] || tocar, **afetar** → **tangéieren** → **treffen 5** || **afetar**, fazer padecer → **zousetzen 4** || **afetivo**, emocional, emocionalmente → **gefíllsméisseg 2** || **afetuoso** → **unhänglech** || quente, caloroso, **afetuoso** → **waarm 3** || apara-lápis, afia(-lápiss), **afiadeira** → **Spëtzer** || cortante, **afiado**, acerado → **schaarf 1** || apara-lápis, afia(-lápiss), afiadeira → **Spëtzer** || responsabilizar-se por, **afiançar**, garantir → **verbiergen** [sech verbierge fir] || **afiar**, aguçar, amolar → **schläifen 1** || dar mostras de, **afigurar-se**, parecer → **schéngen 2** || parecer a, dar a impressão a, **afigurar-se** → **virkommen 4** || **afilhada** → **Giedelchen 2** || **afilhado** → **Pätterchen 2** || para que, **a fim de que** → **datt 2** [fir datt] || **afinal de contas** → **Endeffekt** [am Endeffekt] || **afinal de contas**, ao fim e ao cabo → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **afinar**, combinar [pôr em concordância] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || **afinar** [um instrumento musical] → **stëmmen 3** || **afinidade** [simpatia] → **Affinitéit** || **afirmação** [asserção] → **Affirmatioun** || **afirmação**, asserção → **Behauptung** || **afirmar** [assegurar] → **affirméieren** || **afirmar**, pretender, sustentar → **behaapten 1** || **afirmar-se**, impor-se → **behaapten 2** → **durchsetzen 2** || **afixação** → **Affichage** || **afixar** [um aviso, um cartaz] → **affichéieren 1** || **afixar** [um aviso] → **aushänken 2** || **afixar** [anunciar por meio de afixação] → **uschloen 1** || **afligir**, entristecer → **ausmaachen 6** || **afligir**, entristecer, atormentar → **bedrécken** || pesar a, **afligir** → **belaaschten 4** || **afligir**, oprimir → **drécken 4** || **afligir**, contristar → **geheien 4** || pesar a, **afligir** → **laaschten** [laaschten op] || atormentar, **afligir** → **noagen 3** || **afilito**, angustiado, apreensivo → **ellen 2** || **afilito**, inquieto → **ongemälleg 1** || abordar, **aflorar** [um assunto] → **uräissen** || **afluência** [de pessoas] → **Stuerm 2** || **afluxo**, **afluência** → **Zoufloss 2** || êxito, **afluência** → **Zoulaf 2** || **afluxo**, **afluência** → **Zoufloss 2** || **afogado em lágrimas**, inchado de choro → **verkrasch** || **afogar** [matar por submersão] → **erdränken** → **ersaufen 1** || **afogar-se** [morrer por submersão] → **erdränken** → **ersaufen 2** || atrevido, **afuito** [corajoso] → **kéng 1** || **à frente de**, diante de → **virun 1** || **à frente de** [numa ordem] → **virun 2** || **à frente**, na parte da frente, na parte dianteira → **vir 2** || **à frente** [no espaço] → **virdrun 1** || **à frente** → **virop 1** || **África do Sul** → **Südafrika** || **África** → **Afrika** || **africana** → **Afrikanerin** || **africano** → **Afrikaner** → **afrikanesch** || **afrodisíaco** → **Aphrodisiaque** || **afronta** → **Affront** || **calores**, **afrontamentos** → **Héztz 3** || **desapertar**, **afrouxar** → **labber 3** [labber maachen] || **afta** → **Apht** || **loção de barbear**, **aftershave** → **Aftershave** || **afugentar**, enxotar [para fazer sair] → **erausjoen** || **afugentar**, enxotar [fazer ir embora] → **ewechedriewen** → **ewechjoen** || **afugentar**, enxotar → **joen 2** || **afastar**, **afugentar** → **verdreiwén 1** || **afugentar**, espantar [com um comportamento desagradável] → **vergraulen** || **afugentar** [fazer fugir] → **verjoen** || **afundar**,

fazer soçobrar → **versenken 1** || **afundar propositadamente** [uma pessoa] → **tauchen 2** → **zappen 2** || **afundar-se**, enterrar-se → **agoen 2** || **afundar-se** [submergir-se] → **ënnergoen 1** || **exaustivo** [completo] **a fundo**, **em pormenor** → **exhaustiv** || **aprofundado**, **a fundo** → **ausgibeg 2** || até (lá) abaixo, **a fundo** → **ënnenhin 1** [bis ënnenhin] || em profundidade, **a fundo** → **Fong 2** [am Fong] || **a fundo**, no máximo → **hannenhin** [bis hannenhin] || **baixar-se**, **agachar-se** → **ducken 1** || **acocorar-se**, **agachar-se** → **huppen 1** || **aproveitar a ocasião**, **agarrar a ocasião** → **zouschloen 5** || **tomar** [a palavra, uma medida] **aproveitar**, **agarrar** [uma oportunidade] → **ergräifen 1** || **agarrar** [apanhar, reter repentinamente] → **erwëschen 1** || **agarrar** [impedir de cair] → **opfänken 2** || **agarrar** [apanhar, prender] → **pëtzen 3** || (conseguir) **apanhar**, (conseguir) **agarrar** → **kréien 9** || **agarrar pelos colarinhos** → **Schlawittchen** [mam Schlawittchen huelen] || **agarrar-se a**, **segurar-se a** [em caso de queda] → **ergräifen 5** [sech ergräifen un] || **agarrar-se a** [segurar-se a] → **festklameren** [sech festklameren un] || **agarrar-se a**, **aferrar-se a** → **klameren** [sech klameren un] || **agarrar-se** (com os dentes) → **festbäissen 1** || **segurar-se** (a), **agarrar-se** (a) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **agasalhar-se** [cobrir-se] → **apaken 3** || **agência de viagens** → **Agence de voyage** → **Reesagence** → **Reesbüro** || **agência distribuidora** (de imprensa escrita) → **Messagerie** || **agência** [sucursal] → **Agence 1** || **agência** [organismo administrativo] → **Agence 3** || **agência** [sucursal] → **Büro 4** || **agência**, sucursal → **Filial** || **agenda** [livro, dispositivo] → **Agenda** → **Calepin 2** || **programa**, **agenda** → **Programm 1** || **agente de fiscalização de estacionamento** → **Pechert** || **agente de fiscalização de estacionamento** [mulher] → **Pechesch** || **agente de investigação** (criminal) → **Enquêteur** || **agente de polícia** → **Agent 3** || **agente de polícia** [mulher] → **Agentin 3** || **agente de segurança** → **Sécherheetsbeamten** || **agente de segurança** [mulher] → **Sécherheetsbeamtin** → **Sécherheetsheeftsfra** || **agente de segurança** → **Sécherheetsmann** || **agente de seguros** → **Versécherungsagent** || **agente de seguros** [mulher] → **Versécherungsagentin** || **agente** [representante] → **Agent 1** || **agente** [mulher representante] → **Agentin 1** || **ca nós**, **a gente**, pessoas como nós → **eisereen** || **agente imobiliária** → **Immobilienhändlerin** || **agente imobiliário** → **Immobilienhändler** || **agente patogénico** → **Erreeger** → **Krankheetserreger** || **agente secreta** → **Agentin 2** → **Geheimagentin** || **agente secreto** → **Agent 2** → **Geheimagent** || **habilitado**, **ágil de mãos**, **destro** → **gediicht 2** || **ágil**, **lesto** → **beweeglech 2** || **flexível**, **ágil** [pessoal] → **elastesch 2** || **rápido**, **ágil**, **rapidamente**, com **agilidade** → **flénk** || **ágil**, **lesto** → **gewieweg** → **mobil 1** || **agilidade** [física] → **Gewiewegkeet** || **agir com precipitação**, **trabalhar sem cuidado** → **broselen** || **agir com precipitação** → **haselen** || **agir** [entrar em ação] → **agéieren** || **agir**, ir em frente → **begannen 2** || **agir** [fazer efeito] → **gräifen 4** || **agir** [entrar em ação, estar em ação] → **handelen 1** || **proceder**, **agir** → **verfueren 3** → **virgoen 6** || **intervir**, **agir** [ingerir-se] → **wieren 1** || **agir**, **fazer efeito**, **produzir efeito** → **wierken 1** || **agir**, **atacar**, **passar à ação** → **zouschloen 4** || **agitação** [gestos] → **Gefréckels 1** || **precipitação**, **agitação** → **Gerenns 2** || **agitação**, **ner-**

vosidade → **Hektik** || **agitação**, desassossego, inquietação → **Onrou 1** || inquietação, **agitação** → **Opreegung 1** || **agitação**, alvoroço [perturbação, nervosidade] → **Oprou** || **agitação**, irrequietismo → **Wibbelegkeet** || **agitação**, turbilhão [confusão, animação] → **Wirbel** || agitado, nervoso, **agitadamente**, **nervosamente** → **hektesch** || **agitado** [nervoso] → **béseleg** || **agitado**, nervoso [pessoal] precipitado [gesto, movimento] com precipitação → **broseleg** || excitado, **agitado** → **féckereg 2** || precipitado [gesto, movimento] **agitado**, nervoso [pessoal] com precipitação → **haseleg** || **agitado**, nervoso, **agitadamente**, **nervosamente** → **hektesch** || **agitado**, perturbado → **onroueg 3** || **agitado**, nervoso [pessoal] precipitado [gesto, movimento] com precipitação → **rubbeleg** || **agitado**, buliçoso → **zappeleg** || inquietar, **agitar** → **opreegen 1** || balançar, **agitar** → **schwéngen 1** || remexer-se, **agitar-se** → **fréckelen 1** || **agitar-se**, balançar-se → **juppelen 2** || **agitar-se** → **struwelen 1** || **agitar-se**, estrebuchar → **zappelen** || **agitar-se** (como o diabo), enfurecer-se → **rosen 2** || **aglomeração urbana** → **Agglomeratioun** || **agnóstica** → **Agnostikerin** || **agnóstico** → **Agnostiker** || **agonia** → **Agonie** || **agora** → **elo 1** → **ewell 2** || **agosto** → **August** → **Karschnatz 3** || **agradar a** [convir a, seduzir] → **gefallen 1** || saber bem a, **agradar a** [pelo sabor] → **schmaachen 3** || apetecer a, **agradar a** → **soen 8** [leppes soen] || despertar o interesse de, **agradar a** → **uspriechen 4** || convir a, **agradar a**, ser do gosto de → **zousoen 2** || **agradável**, agradável, agradavelmente → **agreabel** || **agradável** [aprazível] agradável → **angeneem** || fácil, **agradável**, gratificante → **dankbar 2** || **agradável** [aprazível] → **fein 2** || **agradável**, aprazível, bem → **flott 3** || feliz, alegre, **agradável** → **freedeg** || **agradável** [aprazível] agradavelmente → **frëndlech 2** || **agradável** [simpático, acolhedor] → **gemittlech 3** || aconchegante, confortável, **agradável**, agradável → **kuscheleg** || **agradável**, aprazível → **relax 1** || **agradável** (para viver), acolhedor, confortável → **wunnlech** || agradável, aprazível, **agradavelmente** → **agreabel** || agradável [aprazível] **agradavelmente** → **angeneem** → **frëndlech 2** || aconchegante, confortável, agradável, **agradavelmente** → **kuscheleg** || agradecer (a) → **bedanken** [sech bedanken (bei)] || dizer obrigado (a), **agradecer** (a) → **Merci 1** [Merci soen] || reconhecido, **agradecido**, grato → **dankbar 1** || **agradecimento** [testemunho de reconhecimento] → **Dank** → **Merci 2** || **agrafador** [de secretária] → **Agrafeuse** → **Bostitch** || **agrafador** [utensílio] → **Tacker** || **agrafar** (a) → **heften** [heften (un)] || **agrafar** (um ao outro) → **uneneenheften** || **agrafo** [para prender papel] → **Agraff** || **agrafo** [de sutural] → **Klam 2** || solto, a **granel** → **lass 3** [am Lassenen] || exacerbação, **agravamento** → **Verschäerfung 2** || **agravar**, piorar → **verschlëmmeren 1** || acentuar-se, **agravar-se** → **accentuéieren 2** || **agravar-se** [conflito] → **eskaléieren** || **agravar-se**, intensificar-se → **verschäerfen 2** || **agravar-se**, piorar → **verschlëmmeren 2** || **agravar-se** [intensificar-se] → **zouspëtzen** || **agredir** [físicamente] → **aggresséieren 1** || **agredir** [verbalmente] → **aggresséieren 2** || **agredir** [um Estado] → **aggresséieren 3** || **agredir**, assaltar → **iwwerfallen** || atacar, **agredir** → **ugräifen 1** || **agredir** (com violência), atacar (energicamente) → **maachen 13**

[maache bei] || dar uma decompostura a, **agredir** (verbalmente) → **ubaupsen** || **agregado familiar**, lar → **Haushalt 2** → **Stot 1** || **agregar** [pessoas] → **attachéieren 1** || **agressão** [ataque, assalto] → **Aggressioun 1** || **agressão** [disposição violenta] → **Aggressioun 2** || **agressão** [contra um Estado] → **Aggressioun 3** || **agressão**, assalto → **Iwwerfall** || ataque, **agressão** [militar] → **Ugrëff 1** || agressivo [hostil, ameaçador] **agressivamente** → **aggressiv 1** || agressivo [temerário, imprudente] **agressivamente** → **aggressiv 2** || ofensivo, agressivo, **agressivamente** → **offensiv** || agressivo, belicoso, **agressivamente** → **ugrëffeg** || **agressividade** → **Aggressivitéit** || **agressivo** [hostil, ameaçador] **agressivamente** → **aggressiv 1** || **agressivo** [temerário, imprudente] **agressivamente** → **aggressiv 2** || **agressivo**, berrante → **aggressiv 3** || **agressivo** [dinâmico, eficaz] → **aggressiv 4** || ofensivo, **agressivo**, **agressivamente** → **offensiv** || mau, **agressivo** → **rosen 1** || **agressivo**, belicoso, **agressivamente** → **ugrëffeg** || **agressora** → **Ugräiferin** || **agressor** → **Ugräifer** || **agreste**, rigoroso [clima, paisagem] → **rau 2** || **agrião-de-jardim**, mastruço → **Cresson** || **agricultora**, lavradora → **Bauerefra** || **agricultor**, lavrador → **Bauer 1** || **agricultura** → **Akerbau** → **Landwirtschaft** || **agrimensor** → **Geometer** || **agrupamento de interesses** → **Interessevertriendung** || **agrupamento**, associação → **Gruppéierung** || **agrupamento** [associação] → **Verbond 1** || **agrupar** [juntar, reunir] → **gruppéieren 1** || **agrupar**, reunir, juntar → **regrupéieren** || **agrupar**, juntar, fundir → **zesummeleeën 1** || formar-se em, **agrupar-se em** [numa certa formação] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || **agrupar-se** → **gruppéieren 2** || **água benta** → **Wäiwaasser** || **aguaceiro**, chuveiro → **Reeschauer** || **aguaceiro** → **Schauer** || **aguaceiro**, chuvada → **Schluet** || **água com gás** [bebida] → **Spruddel 2** → **Spruddelwaasser 1** || (copo de) **água com gás** → **Spruddel 3** → **Spruddelwaasser 2** || **água corrente** → **fléissend 1** [fléissend Waasser] || **água da torneira** → **Krunnewaasser** → **Leitungswaasser** || **água de arrefecimento** → **Killwaasser** || **água de castanhas**, cafedório → **Eileseech** → **Muckefuck 1** → **Schlutchen** → **Spullwaasser 2** || **água de chuva** → **Reewaasser** || **água de lavar a louça** → **Spullwaasser 1** || **água doce** → **Séisswaasser** || **aguado**, insípido → **wässereg** || **água** [substância, líquido] → **Waasser 1** || **água(s)** [extensão de água, águas correntes] → **Waasser 3** || (copo de) **água**, (garrafa de) **água** → **Waasser 2** || (copo de) **água**, (garrafa de) **água** → **Waasser 2** || **água fervente** → **kachen** [kache Waasser] || **água mineral** [bebida] → **Mineralwaasser 1** || (copo de) **água mineral** → **Mineralwaasser 2** || **água potável** → **Drénkwaasser** || (há muito) **aguardado**, necessário, vencido → **iwwerfällig** || **aguardar com impaciência**, cobiçar → **gäipen** [gäipen op] → **gamm-sen** [gamm-sen op] || **aguardar** [ficar na expectativa, pensar em] → **entgéintkucken** || esperar, **aguardar** [estar à espera de] → **erwaarden 1** || ter paciência, esperar, **aguardar** → **gedéllegen** || esperar, **aguardar** [um acontecimento] → **ofwaarden 1** || esperar, **aguardar** → **waarden** || **aguardante de alperce** → **Aprikosendrëpp 1** || **aguardante de ameixa** → **Quetsch 1** → **Quetschebrantewäin 1** || **aguardante de cereais** → **Fruuchtdrëpp 1** || **aguardante de fruta** → **Uebstdrëpp 1** || **aguardante de mirabela** →

Mirabell 2 → **Mirabellendrëpp 1** || **aguardente de néspera** (-da-europa) [bebida] → **Hondsaasch 1** || **aguardente de pera-brava** → **Neelchesbier 2** || **aguardente de sidra** → **Äppeldrëpp 1** || **aguardente** → **Branntewäin** → **Drëpp 1** || **aguardenteira** [produtora de aguardente] → **Brennerin** || **aguardenteiro** [produtor de aguardente] → **Brenner 2** || **aguardente ordinária** → **Fusel** → **Schnicki** || **aguarela** [obra] → **Aquarell** || **aguarela** [tinta] → **Waasserfaarf** || diluir, destemperar, **aguar** → **verdënnen** || **água sem gás** [bebida] → **platt 4** [platt Waasser] || **águas** [correntes, estagnantes] → **Gewässer** || **águas** [líquido amniótico] → **Waasser 5** || **sótão, águas-furtadas** → **Späicher** || **águas residuais** → **Owfaasser** || **agudo, aguçado** → **schaarf 2** || **agudo, pontiagudo, aguçado** → **spatz 1** || **aguçar** [um utensílio] → **schäerfen 1** || **aguçar, apurar** → **schäerfen 2** || **afiar, aguçar, amolar** → **schläifen 1** || **aguçar, apontar** → **spätzen** || **agudo, grave** → **akut 1** || **agudo** [crítico] → **akut 2** || **alto, agudo** [som] → **héich 5** || **agudo, fraco** [voz] com uma voz aguda → **piipseg** || **agudo, aguçado** → **schaarf 2** || **agudo, pontiagudo, aguçado** → **spatz 1** || **agudo** [ângulo] → **spatz 2** || **agudo, cáustico, mordaz** → **spatz 3** || **agudo, cortante, muito frio** → **spatz 4** || **rigoroso, agudo** [frio] penetrante [cheiro] → **streng 3** || **sofrer, aguentar, suportar** → **aushalen 1** || **aguentar, sustentar, resistir** a [não ceder] → **aushalen 2** || **aguentar, perseverar em, levar até ao fim** → **duerchhalen 1** || **resistir, aguentar, não ceder** → **duerchhalen 2** || **duerhalten 1** || **aguentar** [suportar] → **ergoen 2** [iwwer sech ergoe loossen] || **aguentar, resistir** [objeto, mecanismo] → **zesammenhalen 3** || **manter-se, aguentar-se** [durar, conservar-se] → **halen 17** || **águia-calçada** → **Zwergaadler** || **águia-cobreira** → **Schlaangenaadler** || **águia-d'asa-redonda** → **Bussar** || **águia** → **Aadler** || **águia-gri-tadeira** → **Schellaadler** || **águia-pescadora** → **Fëschaadler** || **águia-pomarina** → **Jäizaadler** || **águia-rabalva** → **Séiaadler** || **águia-real** → **Steenaadler** || **agulha de croché** → **Crochet 1** || **agulha de tricotar** → **Stréckeisen** → **Strécknol** || **agulha** [de injeção] → **Nol 2** || **agulha** [de uma confetal] → **Nol 3** || **agulha, pon-teiro** [de um instrumento] → **Nol 4** || **agulhagem, agulha, sistema de carris** → **Weich** || **agulha** (de costura) → **Bitznol** → **Nol 1** || **agulhagem, agulha, sistema de carris** → **Weich** || **agulheta** [de água, de incêndio] → **Lanz 2** || **ah** → **a 1 2** || **ah, oh** → **o 2** || **ah** (sim), **ai** é, ora (veja) → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **Ahn** → **Ohn** || a tempo, a horas → **matzäit 2** → **zurzäit 1** || **ai-ai-ai** → **eieiei** || **ai** de [ameaça] → **gare** || **ai** de **ti**, pobre de **ti**, pobre de você(s) → **gare la Box** → **gare la Minn** || **ah** (sim), **ai** é, ora (veja) → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || **ai** está → **voilà 1** || **ai**, **au**, **ui** → **aua** → **autsch** || **nham**, **ai** → **ei 1** || **ai**, **ui** → **ei 3 4** || **nham**, **ai** → **mmm** || **ai**, ali, acolá, lá → **do 1** || **ai**, nesse caso, nessas circunstâncias → **do 5** || (para) **ai**, (para) **ali** → **duer** || meu Deus, **ai Jesus** → **Jés-es** [Jéses (Maria (Jousebett)) / (o) Jéses(se) Kanner] || **ainda** **assim**, mesmo **assim**, em todo o caso → **ëmmerhin** || **ainda**, mais [além disso] → **nach 1** || **ainda**, sempre → **nach 2** [nach (ëmmer)] || **ainda** [até certo momento] → **nach 4** || **ainda** [sem passar de um limite] → **nach 5** || **ainda** [antes de passar a outra coisa] → **nach 6** || **ainda** [há pouco] → **nach 7** || **ainda**, de futuro [também daqui em diante] → **weider 1** → **weiderhin** || também, (e) **ainda** [além disso] → **och 3** || **ainda** (não)

[até agora] → **nach 3** [nach (net)] || **ainda** (mais) → **nach 8** [nach (méi)] || **aipo em rama** → **Staaengzelleri** || **aipo** → **Zelleri** || **aipo-rábano** → **Kappzelleri** || **airbag** → **Airbag** || **airelas-vermelhas** [frutos] → **Krällebier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preislbier** || **airela-vermelha** [fruto] → **Airelle** → **Krällebier** → **Molbier 2** [Rout Molbier] → **Preislbier** || **airoso, vistoso** → **zackeg 1** || **ajoelhar-se** → **nidderknéien 1 2** || jovem [característico da juventude] → **ajuda** → **jonk 2** || **ajuda em caso de catástrofe** → **Katastrophenhëllef** || **ajuda**, consulta [conselhos] → **Berodung** || **ajuda** [auxílio, socorro] → **Hëllef 1** || **ajuda** [assistência financeira] → **Hëllef 3** || **ajuda** [pessoa] → **Hëllef 4** || **ajuda**, ferramenta [recurso] → **Hëllefsmëttel** || **ajuda** (financeira) → **Aide** || **ajuda** (financeira), abono → **Allokatioun** || abono, **ajuda** (financeira) → **Bäihëllef** || **ajuda** (financeira), abono → **Zoulag** || **ajudante do São Nicolau** → **Houseker** || **ajudar a atravessar** → **eriwwerhëllef** || **ajudar a encontrar**, arranjar a [como intermediário] → **vermëttelen 2** || servir de mediador, **ajudar a encontrar um acordo** → **vermëttelen 3** || **ajudar a** (obter), **ajudar a** (fazer valer) → **verhëllefen** [verhëllefen zu] || **ajudar a** (fazer valer) → **verhëllefen** [verhëllefen zu] || **ajudar a levantar-se** [ajudar a pôr-se de pé] → **ophëllefen 1** || **ajudar a sair** [de um sítio, de uma situação difícil] → **eraushëllefen** || **ajudar com**, desenrascar com → **aushëllefen 2** [aushëllefe mat] || **ajudar** [provisoriamente, em caso de necessidade] → **aushëllefen 1** || **ajudar**, prestar auxílio a → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || **ajudar** [prestar auxílio (a)] → **hëllefen 1** || **ajudar**, ser útil (a), ser eficaz → **hëllefen 2** || **ajudar**, participar, contribuir → **mathëllefen** || **ajudar**, dar uma mãozinha [numa tarefa manual] → **upaken 3** [eng Hand (mat) upaken] || **adiantar, ajudar** [prestar ajuda (a), ser útil (a)] → **virunhëllefen** || **ajudar**, **adiantar**, ser útil (a) → **weiderhëllefen** || **ajudas familiares** [ajuda financeira] → **Familjennerstëtzung** || **razoável,ajuizado** → **verstänneg 2** || **ajuramentação** → **Vereedegung** || **ajuramentar**, fazer prestar juramento a → **vereedegen** || **à justa**, por pouco, por um triz → **just 6** [(sou) just] || **ajustamento**, adaptação → **Ajustement** || adaptação, **ajustamento** → **Upassung** || **ajustar contas com** → **ofrechnen 3** [ofrechne mat] || **ajustar** [rendimentos] → **ajustéieren 1** || **ajustar** [uma peça de roupa] → **ajustéieren 2** || **ajustar**, apertar [uma peça de roupa] → **anhuelen 2** || **encaixar, ajustar** → **apassen** || regular, **ajustar** [alterar a regulação de] → **verstellen 1** || **ajustar** (a), adaptar (a) → **ugläichen** [ugläichen (un)] || regular-se por, **ajustar-se a**, orientar-se por → **riichten 8** [sech riichten no] || **combinado, ajuste**, combinado → **Deal 2** || **Akescht** → **Akescht** || **alabote** (-do-atlântico) [animal] → **Fletan 1** || **alabote** [alimento] → **Fletan 2** || **ala** [de um edifício] → **Fligel 1** || **ala** [dentro de um grupo político] → **Fligel 2** || **nave lateral, ala** [de igreja] → **Säiteschëff** || **ala** [de um edifício] → **Trakt** || **alambazar-se**, empanturrar-se → **drafachen 2** || **álea, alameda** → **Allee** || **alameda principal** → **Haaptallee** || **choupo, álamo** → **Pëppel** || **alargamento do horário noturno** [licença excepcional] → **fräi 8** [fräi Nuecht] || **alargamento**, ampliação → **Ausbau 1** || **expansão, alargamento** → **Ausdeening 2** || **extensão, alargamento** → **Erweiderung 1** || **alargar**, adaptar ao pé [sapatos] → **antrëppelen** || **expandir**, estender, **alargar** → **ausdeenen 1** || **alargar** [ficar mais

largo] → **auserneegoen 3** || **alargar** [ampliar] → **erweideren 1** || **alargar** [estender, enriquecer] → **erweideren 2** || aumentar, **alargar** [em número, em quantidade] → **vergréisseren 2** || **alargar** [ficar mais largo] → **vuneneegoen 3** || **alarido**, espalhafato → **Tamtam** || **alarmante**, inquietante, preocupante → **alarmant** || preocupante, **alarmante** → **bedenklech** || **alarmar**, inquietar → **alarméieren 2** || inquietar, **alarmar** → **beonrouegen** || **alarme** [sinal de alerta] → **Alarm 1** || grosseirão, **alarve** → **Bëlles** || **alastramento**, propagação → **Ausbredung** || **alastramento urbano** → **Zersiidlung** || propagar-se, **alastrar(-se)** → **propagéieren 2** || **alastrar**, propagar-se → **verbreeden 2** || **alastrar**, pulular, proliferar → **wucheren** || **alastrar-se**, estender-se → **gräifen 3** [ëm sech gräifen] || **alavanca** → **Hiewel** || **albanesa** → **Albanerin** || **albanês** → **Albaner** → **albanesch** || **Albânia** → **Albanien** || lago de bargagem, **albufeira** → **Stauséi** || **álbum** [para objetos de coleção] → **Album 1** || **álbum** [de música] → **Album 2** || **alburno**, ablete → **Aalbes** → **Alef** || **alburno**, ablete [animal] → **Blénkert 1** || **alburno**, ablete [alimento] → **Blénkert 2** || **alburno-pintado** → **Schneiderfësch** || **alcaçaria**, fábrica de curtumes → **Gierwerei** || **alcaçofra** → **Artichaut** || **alcaçuz** [pasta de alcaçuz] → **Mokuch** || **alçada**, competência → **Ressort 1** → **Zoustännegkeetsberäich** || **alça** [de uma peça de roupa] → **Brëttel 1** || **alça**, tiracolo [de carteira, de mala] → **Hänk 2** || abarcar, **alcançar com a vista** → **iwwerblécken 1** || **alcançar** [chegar junto a, atingir] → **erëmkreien 2** || abranger, **alcançar** [perceber] → **erfaassen 1** || significado, **alcance**, importância → **Beideitung 3** || **alçapão** [no teto, no chão] → **Faldier** || **alçapão** [abertura] → **Trapp** || **alcaparra** → **Kaper** || **alcaravão** → **Dril** || **alcaravia**, cominhos-dos-prados → **Kümmel** || levantar, **alçar** → **unhiewen 1** || bando [de animais] **alcateia** → **Ruddel** || **alcatifa** → **Tapis plain** || **alcatrão** → **Godrong** || **alcatraz-comum** → **Mantelméiw** || **alcatroar** → **godronéieren** || **alce** → **Elch** || **álcool** [bebida] → **Alkohol 1** || **álcool** [composto orgânico] → **Alkohol 2** || **álcool** [isopropílico] → **Alkohol 3** || **alcoólica** → **Alkoholikerin** || **alcoólico** [que contém álcool] → **alkoholesch 1** || **alcoólico** [relativo à produção de álcool] → **alkoholesch 2** || **alcoólico** → **Alkoholiker** || **alcoholismo** → **Alkoholismus** → **Alkoholsucht** || **alcoholizado**, em estado de embriaguez → **alkoholiséiert** || **Alcorão** → **Koran 1** || arranjar um encontro entre, **alcovitar** [um casal] → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **alcoviteira**, casamenteira → **Hellechtsméchesch** || **alcoviteiro**, casamenteiro → **Hellechtsmécher** || **alculna** → **Spätznumm** || **aldeia de montanha** → **Biergduerf** || **aldeia** [localidade] → **Duerf** || **aldeia natal** → **Heemechtsduerf** || **aldeia vizinha** → **Nopeschduerf** || **aldeola**, parvónia → **Bauerennascht** || **aldeola** [localidade isolada] → **Kaff** || **aldeola**, parvónia → **Nascht 2** || **aldeola perdida** → **Kouduerf** || **aldrabão**, sapateiro → **Rubbeler** || **aldrabão**, vigarista → **Schwindler** || enganar, **aldrabar** → **beducksen** → **bedupsen** || **aldrabar**, vigarizar → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || **aldrabar**, fazer às três pancadas → **verhaselen** || **aldrabar o trabalho** [trabalhar sem cuidado] → **fuschen 2** → **huddelen 2** || **aldrabice**, trapaça → **Schwindel 1** || **aldrabona**, vigarista → **Schwindlerin** || **Aldringer** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Aldringer** || **álea**, alameda → **Allee**

|| **alecrim** → **Rosmarin** || **alegações finais** [em juízo] → **Plädoyer 1** || citar, **alegar**, aduzir → **uféieren 2** || indicar, referir, **alegar** → **uginn 1** || **alegar**, apresentar [oralmente] → **virbréngen** || animar, **alegrar** → **animéieren 2** || **alegre**, divertido, alegremente → **ausgeloossen 1** || **alegre** [que provoca alegria] → **erfreielech** || feliz, **alegre**, agradável → **freedeg** || **alegre**, divertido, convivial, de forma convivial → **geselleg 2** || **alegre**, divertido → **lëschtég 1** || **alegre**, com alegria de viver → **liewensfrou** || **alegre**, divertido, **alegremente** → **ausgeloossen 1** || **alegria de viver** → **Liewensfreed** || **alegria**, prazer → **Freed** || **alegria**, felicidade → **Gléckséilegkeet** || **alegria** (antecipada) → **Virfreed** || **aleijado**, inválido → **Krëppel** || **aleijado** [parte do corpo] → **verkrëppelt 1** || **aleijado** [pessoa] → **verkrëppelt 2** || **alemã** → **Däitsch** || **Alemanha** → **Däitschland** || **alemão** → **däitsch** || **alemão** [língua] → **Däitsch** || **alemão** → **Däitschen** || **alemão** [nazi] → **Preiss 2** || **além de** → **ausser 2** → **iwwer 4** || (para) **além de** [afora, em adição a] → **niewent 3** || **além disso**, além do mais → **ausserdeem** || **além disso**, mais ... → **soss 2** || **além disso**, por outro lado → **weider 5** [des Weideren] || **além disso**, além do mais → **zudeem** || **além disso**, além do mais → **ausserdeem** → **zudeem** || ali, acolá, **além** → **dohannen 1** || **alergénio** → **Algergeen** || **alergia ao níquel** → **Nickelallergie** || **alergia ao pó** (doméstico) → **Stëbsallergie** || **alergia ao pólen** → **Pollenallergie** || **alergia aos ácaros** → **Milbenallergie** || **alergia aos** (pelos dos) **gatos** → **Kazenallegie** || **alergia ao veneno de abelha** → **Beiegéftallegie** || **alergia** → **Allergie** || **alérgico** → **allergesch** || **alergologia** → **Allergologie** || **alergologista** → **Allegolog** || **alergologista** [mulher] → **Allergologin** || **alerta de bomba** → **Bommenalarm** || **alerta** [sinal de perigo, de intervenção] → **Alert 1** || notificação, **alerta** [mensagem eletrónica] → **Notifikatioun 2** || (mensagem de) **alerta** → **Alert 2** || **alertar**, avisar → **alarméieren 1** → **alertéieren** || **Al-Esch** → **Al-Esch** || **a leste de** → **ëstlech vun** || literal, à **letra**, palavra por palavra, literalmente → **wiertlech** → **wuertwertlech** || **aletria** → **Wermischel** || **alfabético**, **alfabeticamente** → **alphabetesch** || **alfabético**, **alfabeticamente** → **alphabetesch** || **alfabetização** → **Alphabetiséierung** || **alfabetizar** → **alphabetiséieren** || **alfabeto** → **Alphabet** || **alface-crespa** → **Rappzalot** → **Schnëttzalot** || **alface** [hortaliça] → **Heederzalot 1** || **alface** [cabeça de alface] → **Heederzalot 2** || **alface** [hortaliça] → **Laitue 1** || **alface** [cabeça de alface] → **Laitue 2** || **alface** [planta] → **Zalot 1** || **alfaiate** → **Säwelschniewel** || **alfaiate** [artesão] → **Schneider 1** || **alfaiate** [inseto] → **Schneider 4** || **alfândega** [administração alfandegária] → **Douane 1** || **alfândega** [posto alfandegário] → **Douane 2** || **alfazema** → **Lavendel** || **Alf** → **Aleft** || **alfinetar** [prender com alfinete] → **uspéngelen 1** || **alfinete** de segurança, **alfinete de ama** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetspéngel** || **Versécherungsnol** → **Versécherungspéngel** || **alfinete de segurança**, **alfinete de ama** → **Sécherheetsnol** → **Sécherheetspéngel** || **Versécherungsnol** → **Versécherungspéngel** || **alfinete** [de costura] → **Spéngel 1** || **alfinete**, broche → **Spéngel 3** || sacola, **alforge** → **Sacoché** || medusa, **alforreca** → **Jelliskapp** || **alga** → **Alg** || **algarismo** → **Ziffer** || **algazarra**, barulho → **Krawall 2** || **algazarra**, barulheira → **Radau** → **Remmidemmi** || **algema** →

Handschell || caleira, **algeroz** → **Kullang 2** || bolso, **algibeira** → **Täsch** || algodão-doce → **Barbe à papa** → **Zockerwatt** || algodão → **Kotteng** || algodão (hidrófilo), algodão (em rama) → **Watt** || algodão (hidrófilo), algodão (em rama) → **Watt** || alguma coisa, **algo** → **eppes 1 2 3** || carrasco, **algez** → **Henker** || **alguém** → **een 2 4** → **engem 1** → **iergendeen 1 2** → **iergendengem 1** || alguém que está sempre fora de casa, **alguém que está sempre a vadiar** → **Rennscheier** || **alguém que está sempre fora de casa**, alguém que está sempre a vadiar → **Rennscheier** || **alguma coisa**, algo → **eppes 1 2 3** || **alguns, algumas**, certos, certas, quaisquer → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **alguns, algumas**, (uns) poucos, (umas) poucas → **puer** [(e) puer] || **alguns, algumas**, vários, várias → **verschidden 2** || **alguns, algumas pessoas** → **munchereen 1 2** || **alguma vez**, jamais → **jee 1** → **jeemools** || qualquer dia, **algum dia** → **iergendwann** || **algum tempo**, um (bom) bocado → **Strapp 1** [e Strapp] || **algum tempo**, um bocado → **Weil 1** [leng Weil] || **algum tempo** → **Zäitchen 2** || **alguns, algumas**, certos, certas, quaisquer → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **alguns, algumas pessoas** → **munchereen 1 2** || **alguns, algumas**, (uns) poucos, (umas) poucas → **puer** [(e) puer] || uns raros, **alguns** [um número isolado de] ocasionalmente, aqui e ali → **vereenzelt** || **alguns, algumas**, vários, várias → **verschidden 2** || em qualquer lado, **algures** → **anzwusch 1** || por aí, **algures**, em algum lado → **dorëmmer 2** || em algum lado, **algures**, sabe Deus onde → **iergendanzwusch** || em qualquer lado, **algures** → **iergendwou** || em algum lado, **algures** → **iergendzwusch** || **alho-dos-ursos** → **Bärlauch** → **Heckknuewelek** → **Knuewelek 2** [Wëlle Knuewelek] || **alho** → **Knuewelek 1** || **alho-francês**, alho-porro → **Porrett 1** || **alho-francês**, **alho-porro** → **Porrett 1** || noutro lado, **alhures** → **anerwäerts** → **anzwusch 2** [anzwusch anescht] **3** [soss anzwusch] || para outro lado, **alhures** → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] **3** [anzwuersch anescht] || **aliado** [unido por pacto, por tratado] → **alliéiert** || **aliança** → **Allianz** || **aliança** [anel de casamento] → **Brautrank** || **aliar**, juntar [combinar] → **verbannen 5** || a propósito, **aliás** → **iwweregens** || **aliás**, de resto → **iwwerhaupt 3** || **álibi** [de uma pessoa suspeita] → **Alibi 1** || **álibi**, justificação → **Alibi 2** || **alicate**, tenaz, pinça → **Zaang 1** || **alicerce** [base] → **Fëllement 2** || levar a (fazer), **aliciar a** (fazer) → **verféieren 1** [verféieren zu] || **aliciar** → **ëmgaachelen** || atrair, **aliciar** → **ulackelen** || **alienação**, venda → **Veräusserung** || **alienar**, ceder [vender] → **veräusseren** || aí, **ali**, acolá, lá → **do 1** || **ali**, acolá, além → **dohannen 1** || (para) lá, (para) **ali** → **dohin 1** || (para) aí, (para) **ali** → **duer** || **alimentação** [nutrição] → **Alimentatioun** → **Ernährung** || **alimentação**, nutrição → **Essen 4** || **alimentar** [sustentar] → **ernären 1** || **alimentar**, dar de comer a [um animal] → **fidderen 1** || **alimentar**, dar de comer a [uma criança pequena] → **fidderen 2** || **alimentar-se** [nutrir-se] → **ernären 2** || nutritivo, **alimentício** → **narhaft** || **alimento muito calórico** → **Kaloriëbomm** || **alimentos em frascos**, conservas → **Agemaachtes** || **alimentos**, pensão alimentar → **Alimenter** || **alimentos** [prestação] → **Ënnerhalt 2** || **alínea** [de um texto de lei] → **Alinea** || **alinhar** [dispor em linha reta] → **ausrichten 3** || **al-**

inhar, participar → **mat 3** [mat sinn] || **alinhar pela opinião de**, concordar com → **uschléissen 5** || **alinhar** [coser com pontos largos] → **fooschen** || **alisar** [aplanar] → **egaliséieren 1** || **alisar** [tornar liso, desengugar] → **riicht zéien** || **tapar**, **alisar** [com a espátula] → **spachtelen** || **recrutar**, **alistar** → **anzéien 5** || **alistar-se** → **engagéieren 6** || **aliviado**, com alívio → **erlichtert** || **livrar de**, **aliviar de** → **ofhuelen 3** || **aliviar** [a bola] → **degagéieren 1** || **aliviar** [livrar de uma tarefa] → **entlaaschten 1** || **aliviar** [a bola] → **klären 4** || **livrar (de)**, **aliviar (de)** → **ertléisen** [erléisen (vun)] || **libertação**, **alívio** → **Befreiung 2** || **alívio** [de uma tarefa] → **Entlaaschtung 1** || **alívio** [de um imposto] → **Entlaaschtung 2** || **libertação**, **alívio** → **Erléising** || **alívio** → **Erlichterung 1** || **Allerborn** → **Allerbuer** || **alma**, espírito → **Séil 1** || **alma** [pessoa] → **Séil 2** || **alma** [na fé religiosa] → **Séil 3** || **bezerra**, **almalha** → **Källwin** || **almalha** → **Rand** || **Almillen** → **Almillen** || **almirante** → **Admirol** || **almirante** [mulher] → **Admirolin** || **almoço da festa paroquial** → **Kiermesiesen** || **almoço de comunhão** → **Kommionsiesen** || **almoço** → **Mëttegiessen** || **almofaça** → **Strigel** || **almofaçar**, **escovar** → **stréilen 1** → **strigelen** || **almofada** [de assento, de encosto] → **Coussin** || **almofada**, **travesseira** → **Késsen** || **travesseira**, **almofada** → **Pillem** || **almofada** [de tinta] [para carimbos] → **Stempelkëssen** || **almôndega de fígado** → **Liewerkniddel** || **almôndega** [de carne] → **Bullett 1** || **alocar**, disponibilizar [dinheiro] → **engagéieren 2** || **alocução**, discurso → **Usprooch** || **alojamento** [habitação] → **Logement** || **alojamento**, **habitação** → **Wunneng 2** || **alojamento** (provisório), **quartel** → **Quartéier** || **alojar** [acomodar temporariamente] → **aquartéieren** || **alojar** [albergar] → **ënnerbréngen 1** → **logéieren 1** || **alojar juntos** → **zesummeleëen 2** || **alojar-se**, **pernoitar** → **logéieren 2** || **estiramento**, **alongamento** → **Deenung** || **prolongamento**, **alongamento** [no espaço] → **Verlängerung 1** || **alongar** [os músculos] **fazer exercícios de alongamento** (a) → **deenen** || **alongar** [tornar mais comprido] → **verlängereng 1** || **a longo prazo** → **laangfristeg** → **Siicht 3** [op laang Siicht] || com o tempo, **a longo prazo** → **Weil 2** [op d'laang Weil] || **cadeado**, **aloquete** → **Klauschter** → **Schlass 2** || **alpendre** [cobertura] → **Iwwerdaach** || **alpendre** → **Virdaach** || **alperce**, **damasco** → **Aprikos** || **alperceiro** → **Aprikosebam** || **Alpes** → **Alpen** || **alpinista** → **Alpinist** || **alpinista** [mulher] → **Alpinistin** || **alpinista**, **montanhista** → **Biergsteiger** || **alpinista**, **montanhista** [mulher] → **Biergsteigerin** || **alquemila** → **Broochkraut 1** → **Damantel** || **Alscheid** → **Alschent** || **alta-costura** [criação de vestuário] → **Haute couture** || **libertação** [de um prisioneiro] **alta** [de um paciente] → **Entloassung 2** || **Alta** [de uma cidade] → **Uewerstad** || **altamente**, muito → **déck** || **altamente**, imenso → **mega** || **altamente** [excelente] → **topp** || **altamente tóxico**, altamente venenoso → **héichgëfteg** || altamente tóxico, altamente venenoso → **héichgëfteg** || **alta pressão** → **Héichdruck 1** || **altar** [de uma igreja] → **Altor 1** || **altar** [altar de sacrifícios] → **Altor 2** || **altarmor** → **Haaptaltor** || **altas pressões** (atmosféricas) → **Héichdruck 2** || **alta tensão** → **Héichspannung** || **modificação**, **alteração**, **mudança** → **Ännerung** → **Changeement** || **alteração**, **retoque** → **Ëmännerung** || **modificação**, **alteração** → **Modifikatioun** || **mudança**, **alteração** → **Verännerung** || **alterar a reserva de** → **ëm-**

buchen || mudar, modificar, **alterar** → **änneren 1** || **alterar**, retocar → **ëmänneren** || falsificar, **alterar** [para enganar] → **faken** || **alterar**, falsificar → **friséieren** || modificar, **alterar** → **modifizéieren** || **alterar**, manipular, falsificar → **trafkéieren** || **alterar**, retocar [para criar determinado efeito] → **verfriemen** || mudar a programação, **alterar o programa** → **ëmprogramméieren 2** || revezar-se, **alternar-se** → **ofwiesselen** || **alternativa** [outra opção] → **Alternativ 1** || **alternativa** [escolha] → **Alternativ 2** || alternativo [que envolve uma escolha] **alternativamente** → **alternativ 1** || **alternativo** [que envolve uma escolha] **alternativamente** → **alternativ 1** || **alternativo** [diferente, de substituição] → **alternativ 2** || **Alteza** → **Altess** || **altifalante** → **Haut-parleur** → **Lautsprecher** || altura, **altitude** → **Héicht 2** || **altivo**, arrogante → **groussaarteg 2** || arrogante, **altivo**, de forma arrogante → **pupeg 1** || orgulhoso, arrogante, **altivo** → **stolz 2** || **Allinster** → **Allénster** || **alto e magro**, esguio → **gakeg** || **alto**, contralto [voz] → **Alt 1** || **alto** [volume sonoro] → **haart 4** || **alto**, espera aí, um momento → **halt 2** || **alto** [em altitude, em altura] → **héich 2** || **alto**, importante [eminente] → **héich 3** || **alto**, elevado, importante [considerável] → **héich 4** || **alto**, agudo [som] → **héich 5** || superior, **alto** [instância, autoridade] → **héijer** || **alto**, cabeça → **Kopp 2** || **alto**, espera aí, um momento → **stopp 3** || (de) **alto** [extenso na vertical] → **héich 1** || **alto** (lá), stop → **halt 1** → **stopp 1** || **alto-forno** → **Héichuewen** || **Altrier** → **Schanz** || **Altrodeschhoff** → **Alrodeschhoff** || **altura** [dimensão vertical] → **Héicht 1** || **altura**, altitude → **Héicht 2** || **altura** [latitude] → **Héicht 5** || momento, **altura** → **Zäitpunkt** || **altura máxima** → **Maximalhéicht** || **Altwies** → **Altwis** || **alucinação** → **Halluzinatioun** || **alugar** [tomar de aluguer] → **lounen** || emprestar (a), pôr à disposição (de), **alugar** (a) → **verléinen** || **alugar** (a) [dar de aluguer (a)] → **verlounen** [verlounen (un)] || **aluguer** [tomada de aluguer] → **Locatioun** || **aluir**, desmorrar-se → **afalen 1** || iluminar, **alumiar** → **beliichten 1** || **alumiar** [difundir luz] → **liichten 2** || **alumínio** [elemento químico] → **Aluminium 1** || **alumínio** [metal] → **Aluminium 2** || **aluna de escola de condução** → **Farschülerin** || **aluna** [de escola primária, de escola secundária] → **Schülerin** || **aluno** (de primária), **aluna** (de primária) → **Schoulkand** || **aluna-modelo** → **Musterschülerin** || **aluno de escola de condução** → **Farschüler** || **aluno de música** → **Museksschüler** || **aluno** [de escola primária, de escola secundária] → **Schüler** || **aluno** (de primária), **aluna** (de primária) → **Schoulkand** || **aluno-modelo** → **Musterschüler** || **alusão** [referência, insinuação] → **Allusion 1** || **alusão** [indicação vaga] → **Allusion 2** → **Undeutung** || **alusão** [referência, insinuação] → **Uspilling** || em pleno dia, à luz do dia → **Do** [am Do] || túnica, **alva** [de primeiro comungante, de menino do coro] → **Tunique 2** || **alvenaria** [de uma construção] → **Mauerwierk** || **alvéola-amarela** → **Wisepanewippchen** || **alvéola-branca** → **Panewippchen** || **alvéola-cinzenta** → **Wanterpanewippchen** || **alvéola-citrina** → **Zitrounepanewippchen** || **alvo** [ponto de mira] → **Scheif 2** || objetivo, **alvo**, meta → **Zil 1** || **alvo** [ponto de mira] → **Zilscheif** || agitação, **alvoroço** [perturbação, nervosidade] → **Oprou** || **Alzette** → **Uelzech** || **alzheimer**, doença de Alzheimer → **Alzheimer** || **Alzingen** → **Alzeng** || **amabilidade**, gentileza →

Frëndlechkeet || amarrotar, amarfanhar, **amachucar** → **knauteren 1** → **kniiwwelen 1** → **knujelen 1** || amolgar, **amachucar**, fazer uma moça em → **téitschen 1** || **amachucar**, amolgar → **zerbëlzen** || amarrotar-se, **amachucar-se** → **knauteren 2** → **kniiwwelen 2** → **knujelen 3** || amolgar, **amachucar** [fazer moças em, estragar] → **zertéitschen** || **ama de crianças** → **Kannermeedchen** || **amadora**, apreciadora → **Frëndin 3** || **amador** [apreciador] → **Amateur 1** || **amador** [num clube, numa associação] → **Amateur 2** || **amador** [dileitante] → **Amateur 3** || **amador**, apreciador → **Frënd 3** || **amador** [apreciador] → **Libhaber 3** || **amadorismo** [diletantismo] → **Amateurismus** || **amadurecer** [tomar forma] → **räifen** || **amadurecido**, aperfeiçoado → **ausgeräift** || assistente parental, **ama** [autorizada a exercer] → **Dagesmamm** || **Amã** → **Amman** || **âmago**, centro → **Kär 2** || a maior parte das vezes, a maioria das vezes → **meeschens** → **zum dacksten** || a maior parte (de), a maioria (de) → **meesch 5** [déi meesch] || **6** [déi meesch] → **meeschten 5** [de(enen) meeschten] || a maior parte das vezes, a maioria das vezes → **meeschens** → **zum dacksten** || a maior parte (de) → **meesch 1** [déi meesch] || **2** [déi meesch] || **3** [dat meesch] || **4** [dat meesch] || a maior parte (de), a maioria (de) → **meesch 5** [déi meesch] || **6** [déi meesch] || a maior parte (de) → **meeschten 1** [de(en) meeschten] || **2** [de(en) meeschten] || a maior parte (de), mais → **meeschten 3** [de(e)m meeschten] || **4** [de(e)m meeschten] || a maior parte (de), a maioria (de) → **meeschten 5** [de(enen) meeschten] || a maior parte (de), mais → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || **amaldiçoar** [maldizer de] → **verfluchen** || **amaldiçoar**, praguejar → **verwënschen 1** || **amalgama** [mistura] → **Amalgam 1** || **amalgama** [obturação dentária] → **Amalgam 2** || **amalucada** → **Nuddel 3** [geckeg Nuddel] || **amamentar** → **nieren 1 2** || como, de que maneira, a maneira como → **wéi 1** || **amanhã** → **muer** || **amanhecer**, manhãzinha → **Moiesstonnen** || **amansar**, domesticar → **zämen** || acalmar, **amansar** → **zëssen** || **amante** [parceiro numa relação extraconjugal] → **Amant** → **Libhaber 1** || **amante** [parceiro sexual] → **Libhaber 2** || **amante** [parceira numa relação extraconjugal] → **Maîtresse** || pronto, à mão → **parat** || à mão livre → **fräihänneg 2** || **amarelado** → **gielzeg** || **amarelo berrante** → **schassgiel 2** || **amarelo-claro** → **hellgiel** || **amarelo** → **giel** || **amarelo-limão** → **zitrounegiel** || **amarelo-torrado**, (cor de) mostarda → **schassgiel 1** || **amar**, gostar de, apreciar → **gär 4** [gär hunn] || amarrotar, amarfanhar, enrodilhar → **drudelen 1** || amarrotar, amarfanhar, amachucar → **knauteren 1** → **kniiwwelen 1** → **knujelen 1** || amarrotar, amarfanhar → **verknauteren** → **verkniiwwelen** → **verknujelen** || amarfanhar, amarrotar → **zerdrudelen** || amarrotar, amarfanhar → **zerknauteren** → **zerknautschen** || amarfanhar, amarrotar → **zerkniiwwelen** || amarrotar, amarfanhar → **zerknujelen** || **amargamente**, muito → **batter** || **amargo** [sabor] → **batter 1** || **amargo** [penoso, duro] → **batter 2** || **amargura** [desgosto] → **Verbatterung** || **amarrar**, atar → **fessele** || atar, **amarrar** [com uma corda, com um cordel] → **ubannen 1** || prender, **amarrar** → **ustrécken 1** || atar (um ao outro), **amarrar** (um ao outro) → **une-neestrécken 2** || **amarras** [para prender] → **Fesselen** || amarrotado, engelhado [tecido] → **rompeleg 2** →

ronscheleg 2 || **amarrotar**, amarfanhar, enrodilhar → **druddelen 1** || **amarrotar**, amarfanhar, amachucar → **knauteren 1** → **kniwwelen 1** → **knujelen 1** || **amarrotar**, enrodilhar → **verdruddelen** || **amarrotar**, amarfanhar → **verknauteren** → **verkniiwwelen** → **verknujelen** || amarfanhar, **amarrotar** → **zerdruddelen** || **amarrotar**, amarfanhar → **zerknauteren** → **zerknautschen** || amarfanhar, **amarrotar** → **zerkniwwelen** || **amarrotar**, amarfanhar → **zerknujelen** || amassar, **amarrotar** → **zesummendruddelen** || **amarrotar-se**, amachucar-se → **knauteren 2** → **kniwwelen 2** → **knujelen 3** || **amarrotar-se** [tecido] → **ropmelen 2** → **ronschelen 2** || amassar, malaxar → **knieden** || amassar, esmagar → **zerdretschén** → **zerquetschen** || amassar, amarrotar → **zesummendruddelen** || **amassaria**, padaria [lugar onde se fabrica pão e bolos] → **Bakstuff** || encantador, **amável**, cativante → **charmant** || **amável**, gentil, amavelmente, gentilmente → **fein 1** || **amável**, gentil, simpático, amavelmente, gentilmente → **frëndlech 1** || gentil, **amável**, gentilmente, amavelmente → **gentil** || gentil, **amável** [pessoa] → **léif 1** || gentil, **amável** [ato, gesto] gentilmente, amavelmente → **léif 3** || **amável**, gentil, **amavelmente**, gentilmente → **fein 1** || **amável**, gentil, simpático, **amavelmente**, gentilmente → **frëndlech 1** || **ambas as coisas**, as duas coisas → **béides** || ambos, **ambas** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || **ambição**, pretensão → **Ambitioun** || **ambição** [desejo de sucesso] → **Éiergäiz** || **ambicionar**, aspirar a → **ustriewen** || **ambicioso** → **ambitiéis** → **éiergäizeg** || manteigueiro, **ambicioso**, marão → **Streeber** || ecologista, **ambientalista** → **Ekologist 1** → **Émweltschützer** || ecologista, **ambientalista** [mulher] → **Émweltschützerin** || aclimatar-se, **ambicionar-se** → **aliewen** || convívio, **ambiente acolhedor** → **Gemittlicheet 1** || **ambiente de trabalho** → **Aarbechtsklima** || **ambiente divertido** → **Gesellegkeet** || **ambiente** [num grupo] → **Ambiance 1** || **ambiente**, atmosfera → **Ambiance 2** || atmosfera, **ambiente** → **Atmosphär 2** || **ambiente** [meio natural] → **Émwelt** → **Environnement** || **ambiente**, atmosfera → **Flair 1** || **ambiente** [atmosférico] → **Stémung 1** || **ambiente outonal** → **Hierschatmosphär** || **ambiguidade** → **Ambiguitéit** || **ambiguidade**, imprecisão, ponto obscuro → **Onkloerheet 2** || **ambiguidade** → **Zweedeit-egkeet** || **ambíguo** [equivocado] → **ambigu** || duvidoso, suspeito, **ambíguo** → **dubiéis** || **ambíguo** [equivocado] → **zweedeiteg 1** || **ambíguo** [brejeiro] → **zweedeiteg 2** || **âmbito**, meio → **Kader 4** || **ambivalente** → **zwis-pälteg** || **ambliopia** → **Amblyopie** || ambos, **ambas** → **béid 1** [(allen) béid] **2** [(allen) béid] || **ambulância** → **Ambulanz** || **ambulatório** [sem hospitalização] em ambulatório → **ambulant** || **ameaçado** [em risco de desaparecer] → **bedrot** || **ameaçador** → **bedrolech** || **ameaça** [perigo] → **Bedroung** || **ameaça** [ato, palavra de intimidação] → **Droung** → **Menace 1** || **ameaça** [perigo] → **Menace 2** || **ameaçar** [intimidar] → **bedroen** || **ameaçar** [dar mostras de] → **dreeën 2** [dreeën zel] || **ameaçar** → **menacéieren** || **ameaçar** [dar mostras de] arriscar-se a [sujeitar-se a] → **riskéieren 3** [riskéieren zel] || **ameaçar** (com) → **dreeën 1** [dreeën (mat)] || **amealhar**, juntar aos poucos → **zesummepueren** || **a médio prazo** → **mëtelfristeg** || **amedrontado**, assustado → **verängschtet** || **a meia haste** → **op halbmast** || no meio (de), **a meio** (de) → **matzen** || **a meio tem-**

po → **hallefdaags** || **ameixa** [fruto] → **Promm** || **ameixa quetsche** → **Quetsch 1** || **ameixeira da mirabela** → **Mirabellebam** || **ameixeira** → **Prommebam** || **amêndoa** [fruto] → **Mandel 1** || **amêndoa** (coberta), confeito → **Dragée** || **amendoim** [semente] → **Afennoss** → **Kakuett** || **âmen** → **Amen** || embelezar, **amenizar** → **verschéineren 1** || **a menor** → **mannst 1** [déi mannst] **2** [déi mannst] || o menor, **a menor** → **mannst 3** [dat mannst] **4** [dat mannst] → **mannsten 4** [deem mannsten / dem mannsten] || **a menor** → **mannster** [der mannster, där mannster] || salvo, **a menos que**, a não ser → **ausser 1** || salvo se, **a menos que** → **dees 1** || **amentilho** [do salgueiro, da avelaneira] → **Kätzchen 2** → **Miisschen 2** || à mercê de → **ausgeliiwert** || **América Central** → **Mëttelamerika** || **América do Norte** → **Nordamerika** || **América do Sul** → **Südamerika** || **América** [continente] → **Amerika 1** || **América latina** → **Latäinamerika** || **americana** → **Amerikanerin** || **americano** → **Amerikaner** → **amerikanesch** || **amerício** [elemento químico] → **Americium** || **índia**, **ameríndia** → **Indianerin** || **índio**, **ameríndio** → **Indianer** || **Amesterdão** → **Amsterdam** || **amianto** → **Asbest** || **amido de milho** → **Maisstäerkt** || **amido** → **Stäerkt 4** || **amieiro** → **Aleiter** || **amiga da natureza** → **Naturfrëndin** || **amiga** [pessoa amiga] → **Frëndin 1** || **amigável** [de fácil utilização] → **convivial 2** || **amigável**, amigavelmente → **frëndschaftlech** || **amigável**, caloroso, amigavelmente, calorosamente → **kollegial** || **amigo**, **amigável**, amigavelmente → **komerodschaftlech** || **amigável**, caloroso, **amigavelmente**, calorosamente → **kollegial** || **amigável**, **amigavelmente** → **frëndschaftlech** || **amigo**, **amigável**, **amigavelmente** → **komerodschaftlech** || **amígdala** → **Mandel 2** || **amigo da natureza** → **Naturfrënd** || **amigo dos animais** → **Déierefrënd** || **amigo** [ligado por laços de amizade] → **be-frënd** || **amigo** [pessoa amiga] → **Frënd 1** || **amigo**, **amigável**, amigavelmente → **komerodschaftlech** || **a milhas** [muito longe] → **meilewäit** || **amimalhar**, apapricar → **verhättschelen** || **amimalhar**, estragar com mimos → **verwinnen 2** || me, mim, **a mim** → **mir 3** || **aminoácido** → **Aminosäier** || **amizade** → **Frëndschaft** || **amnésia** → **Amnesie** || **amnistia** → **Amnestie** || **ca-seiro**, à moda da casa → **hausmaacher** || da moda, na moda, moderno, à moda → **moudesch** || senhor, **amo** → **Här 3** || **amo**, senhor → **Meeschter 5** || (que cheira) **a mofo** → **muuschtég** || afiar, aguçar, **amol** → **schlääfen 1** || **amolecer**, encharcar-se → **opweechen** || **amolgadela**, moça [resultante de choque ou pancada] → **Téitsch 1** || **amolgar**, comprimir → **andrécken 2** || **amolgar**, amachucar, fazer uma moça em → **téitschen 1** || amachucar, **amolgar** → **zərbélzen** || **amolgar**, amachucar [fazer moças em, estragar] → **zertéitschen** || **amoniaco** → **Ammoniak** || **a monte**, fugido → **derduerch** || **amontoar** [juntar terra à volta de] → **heefen 2** || **amontoar**, empilhar → **opkéipen 1** || despejar, **amontoar** → **opschédde 2** || empilhar, **amontoar** → **stapelen** || **amontoar**, apertar [pessoas, animais] → **zesummepuerchen** || **amontoar**, juntar [raspando, rapando] → **zesummeschären** || acumular-se, **amontoar-se** → **usammelen** || **amora** [fruto da silva] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || **amor ao próximo** → **Nächsteléift** || **amoras** [frutos da silva] → **Päerdsbier** → **Schwarzbier** || anjo, **amor** [pessoa] → **Engel 2** || **amor** [sentimento] → **Léift 1** || **amor** [gosto, paixão] →

Léift 2 || amor [pessoa amada] → **Léift 3** || (meu) amor, (meu) querido, (minha) querida → **Hues 2** [(mâin) Hues] || **amortecer** [um choque] → **amortiséieren** || **amortecido** [por uma suspensão] com suspensão → **gefiedert** || **amostra de água** → **Waasserprouf 2** || **amostra de sangue** → **Bluttprouf** || **amostra de solo** → **Buedemprouf** || **amostra** [de um produto] → **Echantillon 1** || **amostra** [quantidade representativa] → **Echantillon 2** || **amostra** [de mercadoria] → **Muster 2** || **amostra** [pequena quantidade] → **Prouf 6** || **amostra** [para avaliação] → **Stéchprouf 2** || **amostra** [de pano] → **Stuel** || **segurar, amparar, suportar** → **halen 1** || **apoio** [moral] **amparo** → **Halt 2** || **amparo, apoio** (moral) → **Stäip 2** || **ampere** → **Ampère** || **amperímetro** → **Ampèremeter** || generosamente, **amplamente**, abundantemente → **räich** || de par em par, escancaradamente, **amplamente** → **wäit** || alargamento, **ampliação** → **Ausbau 1** || **ampliação**, aumento [em superfície, em espaço] → **Vergrößerung 1** || **ampliação** [ótica] → **Vergrößerung 2** || **ampliar a casa** → **bäibauen 2** || **aumentar, ampliar** [a superfície, o espaço de] → **vergrösseren 1** || **ampliar** [oticamente] → **vergrösseren 3** || **ampliar** [ter um certo poder de ampliação] → **vergrösseren 4** || **ampliar**, intensificar → **verstärken 3** || extensível, **ampliável** → **ausbaufähig** || nível, **amplidão** [económica] → **Héicht 4** || **amplificador** → **Verstärker** || **amplo** [largo, grande] → **fëlleg** || vasto, **amplo**, considerável → **voluminéis** || **ampola** [tubo de vidro] → **Ampull** || **ampulheta** → **Sandauer** || **amputação** → **Amputatioun** || **amputar** [operar] → **amputéieren** || **amputar** [um membro] → **erofhuelen 3** || **amuado, emburrado** → **motzeg** || **amuado** → **motzen 1** || canapé, aperitivo, **amuse-bouche** → **Häppchen 2** || **anacrónico** [contrário à cronologia] → **anachronisches 1** || **anacrónico** [desatualizado] → **anachronisches 2** || **anacronismo** [confusão de datas] → **Anachronismus 1** || **anacronismo** [coisa de outra época] → **Anachronismus 2** || **anacruse** [no início de uma peça musical] → **Optakt 2** || **anã** → **Zwergin** || **anais** → **Annalen** || **analfabeta** → **Analphabetin** || **analfabetismo** → **Analphabetismus** || **analfabeto** → **Analphabet** || **anal**, por via anal → **anal** || **analgésico** → **Analgesique** → **Analgetikum** || aspirina [comprimido] **analgésico** → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || **analisar** [examinar] → **analyséieren** || **analisar** [em laboratório] → **ënnersichen 1** || **ventilar, analisar** [um assunto, um problema] → **ventiléieren 2** || **análise ao sangue** → **Bluttanalys** || **análise da água** → **Waasseranalys 1** || **recolha de água, análise da água** → **Waasserprouf 1** || **análise da urina** → **Waasseranalys 2** || **análise** [estudo] → **Analys 1** || **análise** [química, física] → **Analys 2** || **analista** [especialista] → **Analytiker** || **analista** [especialista, perita] → **Analytikerin** || **analogia** → **Analogie** || **análogo**, comparável → **analog 1** || **anamnese** [história médica] → **Anamnees** || **ananás**, abacaxi → **Ananas** || **anão de jardim** → **Gaardenzwerg** || **anão** → **Zwerg** || salvo, a menos que, **a não ser** → **ausser 1** || **anarquia** → **Anarchie** || **anárquico** → **anarchistesesch** || **anarquista** → **Anarchist** || **anarquista** [mulher] → **Anarchistin** || **anatomia** [ciência] → **Anatomie 1** || **anatomia** [estrutura corporal] → **Anatomie 2** || **anca**, quadril → **Héft** || (articulação da) **anca** → **Héftgelenk** || **Ancara** → **Ankara** || **biqueirão, anchova** [animal] → **Anchois 1** || **biqueirão, anchova** [alimento] → **Anchois 2** || **ancin-**

har, limpar com ancinho → **reechen 1** || **ancinho** → **Reech** || **âncora** → **Anker** || (ponto de) fixação, (ponto de) **ancoragem** [dispositivo] → **Verankerung 1** || **anda**, vá (lá), vamos (lá) → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **anda**, vá (lá), vamos (lá), rápido → **dajee 1** || **anda**, vá (lá), vamos (lá) → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || **anda** [perna alta de paul] → **Stelz** || **andaime** → **Gerüst** → **Stee** || **anda lá**, tá bom → **allez 2** [allez, allez] || velocidade, **andamento** → **Tempo** || **andar aflito**, ter suores frios → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || **andar a mexer em** [tentar arranjar, tentar compor] → **dokteren 3** [dokteren un] || **bater-se, andar à pancada** → **zerklappen** || **arrastar-se, andar a passo de caramol** → **schlächchen 4** || **andar a tramar alguma coisa** → **Schna 1** [eng am Schna hunn] || **correr atrás de, andar atrás de** → **hier 3** [hier sinn hanner] || **andar atrás de** [tentar convencer] → **nofafen 2** || **andar atrás de** [tentar conquistar amorosamente] → **nofafen 3** || **andar à turra e à massa** → **zerkrichen** || **andar fora de casa, andar a vadiar** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **andar a vadiar** (de carro) → **erëmkutschéieren 2** || **andar com, sair juntos** [namorar] → **daten** || **andar com, namorar com** → **goen 20** [goe mat] || **andar com** [uma doença] → **laboréieren** [laboréieren un] || **andar de baloiço**, baloiçar-se → **schaukeln 2** || prática da bicicleta, **andar de bicicleta** → **Vëlofueren** || **andar de cá para lá** → **pendelen 3** || **andar de** [deslocar-se por meio de] → **fueren 3** [fueren (mat)] || **andar de médico em médico** → **dokteren 2** || **rastejar, andar de rastos** → **krauchen** || **andar de skate** → **skaten** || apartamento, **andar** → **Appartement** || **andar, piso** → **Etage** || **andar** [maneira de andar] → **Gang 1** || **caminhar, andar** [a pé] → **goen 1** || **ir, andar, vaguear** [condutor de um veículo] → **jabelen** || **andar** [maneira de caminhar] → **Marsch 2** || **andar, funcionar** [simultaneamente] → **matlafen 2** || **patamar, andar** → **Palier 1** || apartamento, **andar** → **Quartier 2** || **andar, piso** → **Stack 1** || apartamento, **andar** → **Wunneng 1** || **ir** (a correr), **andar** (depressa) → **flitzen** || **ir** (bem), **estar** (bem), **andar** (bem), **correr** (bem) → **goen 23** || **andar** (a cavalo), **passar** (a cavalo) → **reiden 2** || **andar** (sorrateiramente) → **schlächchen 3** || **passar, andar** (lentamente) [condutor, veículo] → **tuckeren** || **andar fora de casa, andar a vadiar** → **Rull 3** [op der Rull sinn] || **andarilho com rodas** → **Rollator** || **andarilho fixo** [apoio à marcha] → **Géibock** || **andar na pândega** → **Lompen 1** || **andar numa roda-viva** → **ofhetzen** || **andar por aí, vadiar** → **schären 5** || **andar por aí, vadiar** [para passar o tempo] → **trëllen 6** || circular sem parar, **andar sem parar** → **duerchfueren 2** || **andebol** → **Handball** || **andorinha-das-barreiras** → **Grondschmüewel** → **Sandschmüewel** || **andorinha-das-chaminés** → **Schaarschtechschmüewel** → **Stallschmüewel** || **andorinha-das-rochas** → **Fielseschmüewel** || **andorinha-dáurica** → **Roudelzeg Schmüewel** || **andorinha-do-mar-anã** → **Zwergséischmüewel** || **andorinha-do-mar-ártica** → **Arktesch Séischmüewel** || **andorinha-do-mar-comum** → **Flossséischmüewel** || **andorinha** → **Schmüewel** || **andorinhão-preto** → **Leeëndecker** || **andorinho-dos-beirais** → **Fënsterschmüewel** → **Hausschmüewel** || **Andorra-a-Velha** → **Andorra la Vella** || **Andorra** → **Andorra** || **andorrana** → **Andorranerin** || **andorrano** → **Andorraner** → **andorranesch** || **andrajós** → **Lomp 2** || **anedota** → **Anekdot** || história engraçada, **anedota**

→ **Schnok** || piada, **anedota** → **Witz** || em negrito, a **negrito** → **fett 5** || **anel**, argola → **Rank 1** || **anel** [joia] → **Rank 2** || **anemia** → **Anemie** → **Bluttaarmut** || **anémico** → **bluttaarm** || **anestesia epidural** → **Periduralanästhesie** || **anestesia** [narcose] → **Anästhesie** || **anestesia geral** → **Vollnarkos** || **anestesia local** → **Lokalanästhesie** → **Lokalnarkos** || **anestésiar** → **aschléiferen 2** || **anestésiar** [localmente] → **déiden** || **anestésiar** → **entschlofen 3** || **anestésico** → **Anästhesiemittel** → **Narkosmittel** || **anestésista** → **Anästhesist** || **anestésista** [mulher] → **Anästhesistin** || **aneto**, endro → **Dëll** → **Kornischongskraut** || **anexação** [de um território] → **Annexion** || **anexar** [um território] → **annektéieren** || **anexar** [em mensagem eletrónica] → **uspéngelen 2** || **anexo**, apêndice → **Anhang 1** || **anexo**, dependência → **Annex 1** || **anexo**, apêndice → **Annex 2** || **anexo**, dependência → **Ubau 1** || **auditório**, **anfiteatro** → **Auditoire 2** || **angélica** [planta herbácea] → **Leinskraut** || **Angelsberg** → **Angelsbiereg** || **angina de peito**, estenocardia → **Angine de poitrine** || **angina de peito** → **Stenokardie** || **angina** → **Angine** || **angióloga** → **Angiologin** || **angiologia** → **Angiologie** || **angiólogo** → **Angiolog** || **anglicana** → **Anglikanerin** || **anglicano** → **Anglikaner** → **anglikanesch** || **Angola** → **Angola** || **angolana** → **Angolanerin** || **angolano** → **Angolaner** → **angolanesch** || **ângulo de observação** [direção do olhar] → **Bléckwénkel 1** || **ângulo visual**, **ângulo de tiro** → **Wénkel 5** || **ângulo** [figura geométrica] → **Wénkel 1** || **ângulo morto** → **doudeg 3** [Doudege Wénkel] → **Wénkel 6** [Doudege Wénkel] || **anguloso**, esquinado → **eckeg** || **anguloso** → **kanteg** || **ângulo visual**, **ângulo de tiro** → **Wénkel 5** || **afrito**, **angustiado**, apreensivo → **ellen 2** || **angustiado**, inquieto → **onheemlech 2** || **animação** [divertimento] → **Animatioun** || **animação** [alegria, vivacidade] → **Stëmmung 2** || **animação-quadro**, programa-quadro → **Encadrement 1** || **mexido**, **animado**, de forma mexida → **schmasseg** || **animadora** [de tempos livres] → **Animatrice 1** || **animador** [de tempos livres] → **Animateur 1** || **animador** → **Entertainer** || **animal cruzado**, híbrido → **Baaschtert** || **animal doméstico**, **animal de companhia** → **Hausdéier** || **animal doméstico**, animal de companhia → **Hausdéier** || **animal**, bicho → **Déier** || **animal**, besta → **Véi 2** || **animal heráldico** → **Wopendéier** || **animar**, incitar → **animéieren 1** || **animar**, alegrar → **animéieren 2** || **animar** [dinamizar] → **beliewen** || **encorajar**, **animar**, aclamar [um desportista numa competição] → **ufeieren** || **coragem**, **ânimo** → **Courage 2** → **Mutt 2** || **animosidade** → **Animositéit** || **destruição**, **aniquilamento** → **Vernichtung** || **esmagar**, **aniquilar** [infligir uma derrota a] → **erleedegen 2** || **aniquilar**, destruir, suprimir → **vernichten** || **anis-estrelado** → **Stärenanäis** || **anis** [planta, semente] → **Anäis** || **textual**, a **nível do texto** → **textuell 1** || **energético**, a **nível energético** → **energeetes** || a **nível europeu** → **europawäit** || **internacional**, a **nível internacional** → **international** || a **nível nacional** → **landeswäit** || **nacional**, a **nível nacional** → **national** || **aniversariante** → **Geburtsdagskand** || **aniversário da morte** → **Douedesdag** || **aniversário de casamento** → **Hochzäitsdag** || **aniversário** [cerimónia] → **Anniversaire** || **aniversário** [dia aniversário do nascimento] → **Geburtsdag 1** || **aniversário** [comemoração] → **Joresdag** || **aniversário** [de um acontecimento] → **Ju-**

biläum || (dia de) **aniversário** [de uma pessoa] dia onomástico → **Dag 5** || (festa de) **aniversário**, festa de anos → **Geburtsdag 2** || **anjinho** [pessoa ingénuo] → **Chrëschtkëndchen 4** || **anjinho** [criança bem-comportada] → **Engelchen 2** || **anjo da guarda** → **Schutzengel** || **anjo** → **Engel 1** || **anjo**, amor [pessoa] → **Engel 2** || **ano bissexto** → **Schaltjoer** || **ano civil** → **Kalennerjoer** || **ano de aprendizagem** → **Léierjoer** || **ano de educação** [para o cálculo da reforma] → **Babyjoer** || **ano de guerra** → **Krichsjoer** || **ano de nascimento** → **Geburtsjoer** || **ano de serviço** → **Déngschtjoer** || **ano de várias eleições** (políticas) [a nível nacional] → **Superwaljoer** || **inofensivo**, **anódino** → **harmlos 2** || **ano eclesiástico** → **Kierchejoer** || **ano escolar** → **Schouljoer 1** || **ano** [referência temporal, duração] → **Joer 1** || **ano** [de idade] → **Joer 2** || **ano** [classe etária] → **Joergang 1** || **ano** [publicações de um ano] → **Joergang 3** || **ano** [turma de finalistas, de recrutas] → **Promotioun 4** || **ano** (de colheita) [em viticultura] → **Cru 2** || **ano** (de colheita) → **Joergang 2** || **classe**, **ano** (de escolaridade) → **Schouljoer 2** || **ano fiscal**, exercício fiscal → **Steierjoer** || **de noite**, **à noite**, durante a noite → **nuets** || ao fim da tarde, **à noite** [todos os fins de tarde, todas as noites] → **owes 1** || ao fim da tarde, **à noite** [num certo fim de tarde, numa certa noite] → **owes 2** || **ano-luz** → **Liichtjoer** || **anomalia**, erro → **Anomalie 1** || **anomalia**, malformação → **Anomalie 2** || **anonimato** → **Anonymitéit** || **anónimo** → **anonym** || **anoraque**, blusão → **Anorak** || **corta-vento**, **anoraque** → **Windjack** || **anorexia** [falta de apetite] → **Anorexie 1** || **anorexia** (nervosa) → **Anorexie 2** → **Magersucht** || **anoréxico** → **magersüchteg** || **anormal**, anormalmente → **anormal** || **anormal**, **anormalmente** → **anormal** || a **norte de** → **nördlech vun** || **anos** (mil novecentos e)cinquenta → **Fofzegerjoer** || **anos de aprendizagem itinerante** → **Walz 4** || **nos**, **nós**, a **nós** → **eis 1** || **anos** (mil novecentos e)noventa → **Nonzegerjoren** || **anos** (mil novecentos e)oitenta → **Achtzegerjoren** || **anos** (mil novecentos e)quarenta → **Veierzegerjoren** || **anos** (mil novecentos e)sessenta → **Sechzegerjoren** || **anos** (mil novecentos e)setenta → **Siwvenzegerjoren** || **anos** (mil novecentos e)trinta → **Drëszegerjoren** || **anos** (mil novecentos e)vinte → **Zwanzegerjoren** || **anotação**, apontamento → **Annotatioun** || **anotar**, inscrever → **androen** || **anotar**, apontar [para não esquecer] → **notéieren** || **anotar**, indicar, mencionar [por escrito] → **vermierken** || **anotar** (regularmente), escriturar → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || **Ansembourg** → **Aansebuerg** || **Antananarivo** → **Antananarivo** || **Antártica** → **Antarktis** || **antártico** → **antarktesch** || **antecedente(s)** [de um paciente] → **Antecedent 1** || **antecedentes** [factos anteriores] → **Antecedent 2** → **Virgeschicht 2** || **história clínica**, **antecedentes médicos** → **Krankegeschicht** || **antecipadamente**, de antemão → **Virus** [am Virus] || **precoce**, **antecipado**, com antecedência, cedo → **fréizäiteg** || **prematureo**, **precoce**, **antecipado** → **verfréit** || **prematureo**, **antecipado**, antes do tempo, prematuramente → **virzäiteg** || **adiar** (a data de), **antecipar** (a data de), **mudar** (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] → **verleeeën 4** → **verréckelen** → **verschiben** || **antecipar** (a data de), **adiantar** (a data de) → **virverleeën** → **virzéien 1** || **antecipar-se** a → **virgräifen** || **parte saliente** [de um edifício] **antecor-**

po → **Virbau** || **antedatar** → **virdatéieren 2** → **zeréck-datéieren** || **antegosto**, ideia → **Virgeschmaach** || esperar com ansiedade, **antegozar** → **freeën 3** [sech freeën op] || **antena** → **Antenn** || **antena** [de inseto] → **Füler** || **antena parabólica** → **Satellitteschossel** || **anteontem** → **virgëschter** || **ante passada** [mulher] → **Virfarin** || **antepassado** [pessoa] → **Virfar** || **anteprojeto** → **Entwurf** || **antes de** [em tempo anterior a] → **virun 3** || primeiro, **antes de mais**, para já → **éischt 2** [fir d'éischt] || primeiro, **antes de mais** → **fir 9** [fir d'éischt] || **antes de mais**, para começar → **virop 2** || primeiro que tudo, **antes de mais nada** → **Linn 6** [an éischer Linn] || acima de tudo, **antes de mais nada** → **virun 6** [virun allem] || prematuro, antecipado, **antes do tempo**, **prematuramente** → **virzäiteg** || mais cedo, **antes** → **éischter 1** || **antes** [de preferência] → **éischter 3** || **antes**, de preferência → **léiwer 1** || **antes**, noutros tempos → **soss 3** || **antes** [no tempo] → **virdrun 2** || **antes que** → **bevir** → **ier** || **antestreia** → **Avant-première** || **antibiótico** → **Antibiotique** || **anticiclone**, zona de alta pressão (atmosférica) → **Héichdruckgebitt** || **anticongelante** → **Antigel** || **anticorpo** → **Antikierper** || aderente, **antiderrapante** → **grëffeg 1** || **antidesportivo** [contrário ao espírito desportivo] **antidesportivamente** → **onsportlech 2** || **antidesportivo** [contrário ao espírito desportivo] **antidesportivamente** → **onsportlech 2** || **antidoto**, contraveneno → **Géigegëft** || **antifoneira** → **Virsängerin** || **antifoneiro** → **Virsänger** || **antigamente**, outrora → **fréier** || **antigénio** → **Antigène** || **antigo aluno**, antigo sócio → **Ancien** || veterano, **antigo combatente** → **Veteran 1** || velho, **antigo** [que existe há muito tempo] → **al 3** || velho, **antigo** [de outrora] → **al 4** || **antigo** [da Antiguidade] → **al 5** || **antigo** [fabricado há muito tempo] → **antik 1** || **antigo** [da Antiguidade] → **antik 2** || **antigo** [de antes] → **fréier** || antigo aluno, **antigo sócio** → **Ancien** || **Antigo Testamento**, Novo Testamento → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || **Antigua e Barbuda** → **Antigua a Barbuda** || **antiguana** → **Antiguanerin** || **antiguano** → **Antiguaner** || **antiguanesch** || **antiguidade** [no exercício de uma função] → **Ancienneitéit** || **antiguidade** [objeto antigo] → **Antiquitéit 1** || **antiguidade** [numa função] → **Déngschalter** || **Antiguidade**, Idade Antiga → **Altertum** || **Antiguidade** (greco-romana) → **Antik** → **Antiquitéit 2** || **anti-histaminico** → **Antihistaminique** || **antijogo** [por queimar tempo] → **Zäitspill** || **antimónio** [elemento químico] → **Antimon** || **antipatia**, aversão → **Antipathie** || **antipático** → **onsympathesch** || fora de moda, **antiquado** → **almoude-sch** || **antiquado**, arcaico → **mëttelalterlech 2** || **antiquário** [comerciante] → **Antiquaire** || **antisemita** → **Antisemitt** || **antisemitesch** || **antisemita** [mulher] → **Antisemittin** || **antisemitismo** → **Antisemitismus** → **Juddefeindlechkeet** || pala, antolhos → **Scheiklapp** || escolha, **antologia** → **Auswiel 3** → **Choix 3** || **Antoniushof** → **Antoniushaff** || **anual** → **alljäärlech** → **jäärlech** || **anulação de uma clara oportunidade de go-lo** → **Noutbrems 2** || **anulação** [ab-rogação] → **Annullatioun 3** || **revogação**, **anulação** → **Widderruff** || **anular a matrícula de**, **anular a inscrição de** [de uma pessoa] → **ofmellen 3** || **anular a matrícula de**, **anular a inscrição de** [de uma pessoa] → **ofmellen 3** || **anular**, ab-rogar → **annuléieren 3** || **anular**, invalidar [um julgamento] → **kasséieren** || **cancelar**, **anular** →

ofblosen || levantar, **anular**, pôr fim a → **ophiewen 6** || **anular** → **réckgäengeg** [réckgäengeg maachen] || **anular-se**, compensar-se → **ophiewen 9** || **anunciar a visita de** → **umellen 5** || **anunciar com cuidado a** [para não molestar] → **schounend** [schounend bäibréngen] || **anunciar** [um acontecimento futuro] → **annoncéieren** || **anunciar**, sinalizar → **mellen 1** || **anunciar**, prever → **prophezeien** || **anunciar** [um acontecimento futuro] → **ukënnegen 1** || **anunciar** [ser sinal de] → **ukënnegen 2** || **anunciar publicamente** → **ausschreiwien 2** || **anunciar-se**, estar para vir → **bevirstoen** || **anúncio de falecimento** → **Doudesannonce** || **anúncio** [mensagem escrita] → **Annonce** || **anúncio** [de um acontecimento futuro] → **Ukënnegung** || **anúncio** (vocal) → **Uso** || **ânus** → **After** → **Anus** → **Rosett 2** || **anzol** → **Kreepchen 2** || **ao abrigo**, em lugar protegido → **hannerwands** || **ocidental**, à **ocidental** → **westlech 2** || oco [vazio] a **oco** → **huel** || **ao contrário de**, ao invés de → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zul] || **ao contrário** [virado para baixo] → **Kopp 3** [op der Kopp] || **errado**, **contrário** [inexato, desapropriado] **ao contrário** → **verkéiert** || **ao corrente** → **lafend 3** [um Lafenden] || **ao desafio** → **Wett 2** [ëm d'Wett] || **ao(s)domingo(s)** [todos os domingos] → **sonndes 1** || **a oeste de** → **westlech vun** || **ao fim da tarde**, à noite [todos os fins de tarde, todas as noites] → **owes 1** || **ao fim da tarde**, à noite [num certo fim de tarde, numa certa noite] → **owes 2** || no fim de contas, **ao fim e ao cabo** → **derno 3** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] → **hanneno 2** → **herno 2** || **afinal de contas**, **ao fim e ao cabo** → **lescht 8** [zu gudder Lescht] || **ao fim e ao cabo**, no fim de contas → **schliisslech 1** || **ao contrário de**, **ao invés de** → **Géigesaz 2** [am Géigesaz zul] || **ao lado de**, para junto de, para ao pé de → **bei 1** || **ao lado de**, junto de, ao pé de → **bei 3** → **niewent 1** || **ao lado**, ao pé → **niewendrun** || **a olho** → **op ongeféier** || **junto a**, à beira de, **ao longo de** → **laanscht** || no decurso de, **ao longo de** → **uechter 2** || **ao longo do tempo**, com o tempo → **Zäit 13** [mat der Zäit] || **ao meio-dia** → **mëttes 1** || **ao menos** [quando mais não seja] → **op d'mannst 2** || **ao mesmo tempo**, também → **an engems** || **ao mesmo tempo** [de modo simultâneo] → **gläichzäiteg** || enquanto isso, **ao mesmo tempo** → **iwwerdeems** || **juntos**, **ao mesmo tempo** → **mateneen** || de um só fôlego, de uma assentada, **ao mesmo tempo** → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || enquanto isso, **ao mesmo tempo** → **währenddeems** || **ao mesmo tempo**, simultaneamente → **zugläich** || **aonde** [para que lugar] → **wouhin** → **wuer** || **ao nível de** [à mesma altura de] → **gläichens** || **ao nível do preço** → **präislech** || **ao nível dos olhos** → **Aenhéicht 1** [op Aenhéicht] || enquanto, **ao passo que** → **währenddeems 2** → **wougéint** || **ao lado de**, **junto de**, **ao pé de** → **bei 3** → **niewent 1** || **ao lado**, **ao pé** → **niewendrun** || **ao preço da chuva**, baratíssimo → **spottbëlleg** || no início, **ao princípio**, no começo → **ufangs** || **ao que parece**, aparentemente → **Uschäin 1** [allem Ushäin no] || na região de, **ao redor de** → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **ao(s)sábado(s)** [todos os sábados] → **samschdes 1** || irregular, **aos altos e baixos**, acidentado → **gebocklegt 2** || **ao serviço de**, em proveito de → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || **aos litros** [em grandes quantidades] → **literweis** || **aos montes** [em grande quantidade] → **kéipweis** || **aos**

quadrados → **karéiert** || aos ziguezagues → **Slalom 2** [(am) Slalom] || no total, ao todo, tudo incluído → **alles an allem 1** || no total, ao todo → **ganz 2** [am Ganzen] → **insgesamt** || ao todo, no total → **zesummen 4** || ao vivo, em direto → **live** || **Apach** → **Opech** || **apagar** [dando um sopro] → **ausblösen** || **apagar** [um cigarro] → **ausdrécken 2** || **apagar** [uma luz] → **ausknippen** || **apagar** [desligar] → **ausmaachen 1** || **apagar** [um fogo, um cigarro] → **ausmaachen 2** || **apagar** [um texto, um desenho] → **ausmaachen 4** || **apagar** [esfregando] → **auswéschen 1** || **apagar**, retirar [esfregando] → **ewechwéschen** || **apagar** [um fogo] → **läschén 1** || **apagar** [dados digitais] → **läschén 3** || **apagar**, obliterar → **verwéschen 2** || **regravar**, **apagar os dados de** → **iwwerspillen 2** || **apagar-se** [luz, fogo] → **ausgoen 2** || **apagar-se**, ir abaixo → **ausgoen 3** || **apagar-se** [fogo] → **erstécken 4** || **desintegrar-se** [pela ação do calor] **apagar-se** [brasas] → **verglousen** || **apagar-se**, ficar atrás → **zeréckstoen** || **apaga-tinta** → **Tintenkiller** || apaixonado [ardente] **apaixonadamente** → **leidenschaftlech 1** || apaixonado, apaixonadamente → **verléift** || entusiástico, apaixonado, com paixão → **begeeschtert 2** || fanático, apaixonado → **Freak** || apaixonado [ardente] apaixonadamente → **leidenschaftlech 1** || apaixonado [entusiástico] → **leidenschaftlech 2** || apaixonado, entusiástico → **passionéiert** || apaixonado, apaixonadamente → **verléift** || **apaixonar-se** (por), enamorar-se de → **verknallen** [sech verknallen (an)] || **apaixonar-se** (por) → **verléiwen** [sech verléiwen (an)] || **apalpar**, dar apalpões em → **begrapschen** || sentir, **apalpar** → **frieden** || **apalpar**, tatear → **oftaaschten 1** || **apalpar**, mexer em [fruta, legumes] → **télteren 1** || mexer em, **apalpar** → **triwwelen 4** || **apalpar o terreno** [tentar saber] → **taaschten 3** || **apalpar o terreno** (junto de) [antes de pedir um favor] → **uklappen** [luklappen (bei)] || caçadinhas, **apanhada** [jogo infantil] → **Fänkches** || tomar de surpresa, **apanhar descuidado** → **iwwerrennen 3** → **iwwerrompelen** || **apanhar em flagrante** → **in flagranti** [in flagranti erwéschen] || **apanhar** [um animal] → **afänken 1** || **apanhar**, recolher → **asammelen** || **apanhar** [surpreender] → **erwéschen 2** || **apanhar** [atingir por pouco] → **erwéschen 3** || **apanhar** [uma doença, uma sova] → **erwéschen 4** || **apanhar**, fagnar [roubar] → **ewechféschen** || **apanhar** [pegar, agarrar] → **faassen 1** || **apanhar**, prender, capturar [uma pessoa, um animal] → **fänken** || fixar [por escrito] **apanhar** [em imagem] → **festhalen 3** || **apanhar**, levar, receber [um castigo, uma pancada, uma surpresa] → **ginn 4** || **apanhar**, colher, ceifar [batatas, beterrabas, feno] → **goen 21** [goen an] || **apanhar**, utilizar, recorrer a → **huelen 6** || **apanhar** [um meio de transporte (público)] → **kréien 8** || **apanhar**, captar [por meio de ondas] → **kréien 10** || ouvir, **apanhar** [perceber] → **matkréien** || **apanhar**, tocar [num jogo (desportivo)] → **ofklappen 4** || **apanhar**, prender → **opgräifen 1** || **apanhar** [com pá e vassoura] → **opkieren** || **apanhar** [uma doença, bicharal] → **oprafen 2** || colher, **apanhar** → **plécken 1** || colher, **apanhar** [do chão] → **rafen 1** || **apanhar**, contrair [uma doença] contaminar-se → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **apanhar**, reunir [coisas dispersas] → **zesummerafen** || **apanhar**, **apanhar** [uma doença] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || (conseguir) **apanhar**, (conseguir) agarrar → **kréien 9** || **apanhar** (em

excesso de velocidade) [com o radar] → **blätzen 2** || **apanhar** (em voo) → **opfänken 1** || ouvir, **apanhar** (no ar) → **opfänken 3** || **apanhar** (do chão), levantar (do chão) → **oprafen 1** || ouvir, **apanhar** (no ar) → **opschnapen** || **apanhar frio em algo** → **erkalen 2** [sech eppes erkalen] || ouvir dizer, **apanhar no ar** [pela audição] → **verlauschteren 1** || cobrir-se de pó, **apanhar pó** → **verstëbsen** || **apanhar uma carraspana** → **ukréien 6** [eng ukréien] || **apanhar uma indigestão** → **verdieerwen 4** [sech de Mo verdieerwen] || **apanhar uma piela** → **knätzelen 3** [sech eng knätzelen] || **apanhar um choque elétrico** → **diksen 3** [eng gedikt kréien] → **elektriséieren** || **apanhar um choque** [receber uma ligeira descarga elétrica] → **wéitschen 2** [eng gewéitscht kréien] || amimalhar, **apaparicar** → **verhättschelen** || motorroçador, **aparador de relva** → **Fuedem 3** || **aparador**, bufete → **Bëffchen** → **Buffet 1** || **apara**, maravalha → **Huwwelspoun** || **apara**, lasca → **Spoun 1** || **aparafusar** [fixar, ligar com parafuso(s)] → **verschrauwen** || **apara-lápis**, afia(-lápis), afiadeira → **Spëtzer** || **aparar** [cortar, desbastar] → **stutzen** || familiarizado com, **a par de** → **vertraut 2** [vertraut mat] || **aparecer a** [animal sem dono] → **zoulafen 1** || **nascer**, **aparecer**, formar-se → **entstoen** || **aparecer** [numa visão] → **erschéngen 1** || **aparecer** [vir, mostrar-se] → **erschéngen 2** || **aparecer**, surgir [chegar inesperadamente] → **opkräizen** || **aparecer**, surgir → **optauchen 2** || **aparecer**, surgir [acontecimento] → **optrieden 4** || vir, chegar, **aparecer** → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] || **aparecer**, chegar, surgir → **trëllen 5** [getrollt kommen] || chegar, **aparecer** → **ureesen 2** [ugereest kommen] || **aparecer**, despontar [o que estava escondido, o que estava tapado] → **Virschäin** [zum Virschäi kommen] || **mostrar-se**, **aparecer** [comparar, pôr-se à vista] → **weisen 10** || **aparecer** [despontar, surgir] → **weisen 11** || **aparelhagem de alta fidelidade** → **Stereosanlag** || **aparelhagem** [conjunto de aparelhos] → **Apparatur** || **aparelhar**, arrear [uma cavalgadura] → **uschieren** || **aparelho acústico** → **Hörapparat** || **aparelho automático** → **Automat 1** || **aparelho de escuta** [microfone espião] → **Wanz** || **aparelho de medição** → **Moossapparat** || **aparelho dentário** → **Bréck 4** → **Zanspang** || **aparelho de radiografia** → **Röntgenapparat** || **aparelho (eletro)doméstico** [de cozinha] → **Kichenapparat** || **aparelho** [máquina, instrumento] → **Apparat** || **aparelho** [de ginástica artística] → **Gerät 2** || **aparelho** [de fitness] → **Gerät 3** || máquina, **aparelho** [veículo] → **Maschinn 2** || **aparelho** (eletrónico) → **Gerät 1** || **aparência** (física) → **Ausgesinn** || **aparências** (enganadoras) → **Schäin 2** || **aparente** [cablagem, tubagem de um edifício] → **Botz 3** [iwwer Botz] || **aparentemente** → **scheinbar** || ao que parece, **aparentemente** → **Uschäin 1** [allem Uschäin no] || **aparição** → **Erscheinung 2** || **visão**, **aparição** → **Visioun 3** || **aparição** (em público) → **Optritt 3** || **apartamento de estudante**, quarto de estudante → **Studentewunneng** || **apartamento**, andar → **Appartement** → **Quartier 2** → **Wunneng 1** || **apartamento no último andar** → **Penthaus** || **à parte** [separado, diferente] separadamente → **extra 1** || separado, **à parte**, separadamente → **sonner** || de ..., **a partir de** ... [um lugar] → **vun ... aus** || **a partir de** ... [de um lugar] → **vun ... un 1** [vun ... (aus) un] || **a partir de** ..., desde ... [certo momento] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || **a par-**

tir de aí [a partir desse momento] → **do 4** [vun do un] || **a partir de**, de ... em diante [no tempo] → **ab 1** || **a partir de** [certo valor] → **ab 2** || embasbacado, **aparvalhado** → **verdaddert** || **a passo** [muito lentamente] → **Schrëtt 6** [am Schrëtt] || apático, **apaticamente** → **apathesch** || **apático**, apaticamente → **apathesch** || **a pé** → **Fouss 3** [zu Fouss] || **apegado a** [ligado a, dedicado a] → **verwuess** [verwuess mat] || **apegado**, enraizado [socialmente] → **verwuerzelt** || **apelação**, recurso [de uma sentença judicial] → **Appell 3** || **apelar a**, convidar a → **opruffen 3** [opruffen zu] || atraente, **apelativo**, de modo apelativo → **usprichend** || **apelido**, sobrenome → **Familljennumm** || **Nonumm** || **apelo a testemunhas** → **Zeienopruff** || **apelo** [solicitação, exortação] → **Appell 1** || **apelo** (ao público) → **Opruff** || só, **apenas** → **elauter 1** || só, **apenas**, somente → **eréisch 2** || só, **apenas** [exclusivamente] → **just 1** || só, **apenas** [não mais que] → **just 2** || **apenas**, pouco menos de → **knapp 2** || só, **apenas** [exclusivamente] → **nëmmen 1** || só, **apenas** [não mais que] → **nëmmen 2** || **apendicectomia** → **Blinddarmoperatioun** || anexo, **apêndice** → **Anhang 1** → **Annex 2** || **apêndice** (cecal) → **Blinddarm 1** || **apendicite** → **Blinddarmentzündung** || **aperaltar**, vestir mal → **moschteren 1** || ataviar, **aperaltar** → **noe-neemaachen 2** || arrebicar, **aperaltar** → **rëschten 2** || **aperaltar**, arrebicar → **vermoschteren** || **aperaltar-se** → **erausfizen** → **erausmaachen 3** || notar, **aperceber-se de** → **mierken 1** || amadurecido, **aperfeiçoado** → **ausgeräift** || **aperfeiçoar** → **perfektionéieren 1** || refinar, apurar, **aperfeiçoar** → **verfeinieren** || desenvolver, **aperfeiçoar** → **weiderentwéckelen 1** || **aperfeiçoar-se** → **perfektionéieren 2** || melhorar, **aperfeiçoar-se** → **steigeren 3** || **aperitivo** [bebida] → **Aperitif 1** || canapé, **aperitivo**, amuse-bouche → **Häppchen 2** || **aperitivo tomado à janela** [durante a crise do coronavírus] → **Windowaperitif** || **apertado** [muito justo, muito tenso] → **fest 2** || **apertado**, fechado [viragem, curva] → **scharf 3** || esticado, **apertado** → **stramm 3** || **apertar a mão a** → **klécken** || atenazar, **apertar com** [pressionar] → **bengelen** || pressionar a, **apertar com** → **drängen 1** [drängen (zu)] || **apertar com**, pressionar → **goen 19** [goen hanner] || apressar, **apertar com**, urgir com → **hetzen 2** || insistir com, **apertar com** → **zousetzen 3** || ajustar, **apertar** [uma peça de roupa] → **anhuelen 2** || **apertar**, fixar [um utensílio, uma peça por acabar] → **aspanen 1** || **apertar** [para fixar] → **bäidréien 1** → **bäizéien 1** || **apertar** [cingir, abraçar] → **drécken 3** || **apertar**, pesar [exercer uma pressão] → **drécken 7** || enfiar, **apertar** → **dretschen** || comprimir, **apertar** → **ofklemmen 2** || prensar, comprimir, **apertar** → **pressen 3** || **apertar**, atar → **strécken 2** || **apertar** [para fixar] → **unzéien 2** || **apertar**, esticar → **unzéien 3** || amontoar, **apertar** [pessoas, animais] → **zesummepërchen** || cerrar, **apertar** [uma parte do corpo] → **zesummepëtzen** || limitar-se, **apertar o cinto** → **aschränken 2** || **apertar o cinto** [passar privações] → **quëtschen 3** || pôr o cinto (de segurança) a, **apertar o cinto** (de segurança) → **uschnallen** → **ustrécken 2** || **apertar o cinto para poder pagar** → **ofspueren** [sech vum Mond ofspueren] || **apertar-se**, aconchegar-se → **drécken 8** || **apertar-se**, cerrar-se → **quëtschen 2** || **aperto de mão** [para confirmar um negócio] → **Handschlag** || **aperto**, multidão → **Gedrëcks** || **aperto** [multidão] → **Un-**

drang || **aperto**, apuros, situação difícil → **Zwangslag** || **apesar de**, a despeito de → **trotz** || mesmo que, **apesar de** → **wann 5** [och wann] || mesmo assim, **apesar disso** → **awer** || **apesar disso**, contudo, mesmo assim → **trotzdeem** || **apetecer a**, agradar a → **soen 8** [leppes soen] || **apetite** [vontade de comer] → **Appetit** || **apetite** (de) [vontade de comer] → **Gloscht** [Gloscht (op)] || **apetitoso** [que provoca o apetite] **apetitosamente** → **appetitlech** || **apetitoso** [que provoca o apetite] **apetitosamente** → **appetitlech** || **nutritivo**, **apetitoso** → **defteg 1** || **Apia** → **Apia** || **apiculadora** → **Beenziichterin** || **Imkerin** || **apicultor** → **Beenziichter** → **Imker** || a **pilula** [contracetiva] → **Pëll 2** [d'Pëll] || **apimentar** [temperar com pimenta] → **pefferen 1** || **apitar** [arbitrar com o apito] → **päifen 2** || **apitar** [para assinalar] → **päifen 3** || **apitar** [com um instrumento] → **päifen 5** || **apitar o fim de** [de um encontro desportivo] → **ofpäifen** || **apitar o início de** → **upäifen** || **apito** [instrumento] → **Päif 1** → **Trillerpäif** || **apito final** → **Schlusspëff** || **aplinaar** → **huwwelen** → **ofhuwwelen** || **aplanar** → **planéieren** || **aplaudir**, bater palmas → **applaudéieren** || bater (as) palmas, **aplaudir** → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || **aplausos(s)**, salva de palmas → **Applaus** || **a plenos pulmões**, como um possesso, como um louco → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || **aplicação**, investimento → **Anlag 4** || **aplicação** [programa informático] → **App** || **aplicação**, entrada em uso → **Applikatioun 1** || **aplicação** [programa informático] → **Applikatioun 2** || **aplicação**, zelo → **Applikatioun 3** || **aplicação** [cosida em tecido] → **Asaz 6** || zelo, **aplicação** → **Fläiss** || **aplicação**, realização [na prática] → **Uwendung** || zeloso, **aplicado**, com aplicação → **äifereg** || **aplicado**, trabalhador, com aplicação → **fläisseg** || **aplicar a** [lemprar como princípio, como regra para] → **iwwerdroen 6** [iwwerdroen op] || confeitar, **aplicar cobertura a** → **glaséieren 2** || **aplicar com o ferro** (de engomar) → **opstrecken 2** || **aplicar** [pôr em prática] → **applizéieren** → **ëmsetzen 3** || **aplicar** [pôr] → **opdroen 1** || **aplicar**, coser → **opsetzen 6** || pôr, **aplicar** [lum spray] → **sprayen** || pôr, **aplicar** [pulverizando] → **sprëzen 2** || **aplicar** [com pequenos toques] → **tuppen 2** [tuppen op] || pôr em prática, **aplicar**, usar [na prática] → **uwenden** || **aplicar** (esfregando) → **verreiwien** || **aplicar** rímel (a), **aplicar máscara** (a) → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || tratar de novo, **aplicar novamente a** [para conservar] → **nobehandelen 1** || **aplicar rímel** (a), **aplicar máscara** (a) → **tuschen** [d'Wimperen tuschen] || **aplicar-se**, empenhar-se, esforçar-se → **druginn 1** || **aplicar-se** (a), ser aplicável (a), corresponder (a) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || **aplicar uma linguagem que respeita a igualdade de género a** [um texto] → **genderen 1** || **aplicar uma taxa de juro a** → **verzënsen** || (síndrome de) **apneia** (do sono) → **Apnoe** || **apoderar-se de**, invadir → **iwwerkommen** || **apoderar-se de** [tomar pela força] → **räissen 2** [u sech räissen] → **rappen 3** [u sech rappen] || **apodrecer** [estragar-se] → **faulen** || **apodrecer**, decompor-se → **vermuuschten 1** || **apodrecer** [ficar inativo] → **vermuuschten 2** → **versauern 3** || **apodrecido**, com mofo [deteriorado] → **faul 2** || **apoiar em**, fundar em → **stäipen 3** [stäipen op] || **apoiar** [uma afirmação] → **ënnermaueren** || **apoiar** [ajudar, favorecer] → **ënnerstëtzen** || tomar o partido de, **apoiar** → **halen 21** [halen

zu] || falar em favor de, **apoiar** [ser favorável a] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || escorar, sustentar, **apoiar** → **stäipen 1** || **apoiar**, pôr [a cabeça, as mãos, os cotovelos] → **stäipen 2** || **apoiar** [moralmente] → **stoen 11** [stoen hanner] || **apoiar-se a**, encostar-se a → **leeën 7** [sech leeë widder] || basear-se em, **apoiar-se em** → **baséieren 2** [sech baséieren op] → **stäipen 5** [sech stäipen op] || **apoiar-se** [firmar-se] → **ofstäipen 2** || **apoiar-se**, firmar-se → **stäipen 4** || cooperação, **apoio ao desenvolvimento** → **Kooperatioun 2** || **apoio** [ajuda] → **Appui 1** || suporte, auxílio, **apoio** → **Ënnerstützung** || **apoio**, promoção → **Fërderung** || **apoio** [físico] presa → **Halt 1** || **apoio** [moral] amparo → **Halt 2** || suporte, **apoio** [numa situação de risco] → **Réckendeckung** || (ponto de) **apoio** [por onde se pode pegar] → **Upak 2** || amparo, **apoio** (moral) → **Stäip 2** || **apólice** [de um contrato de seguro] → **Police 3** || discurso de defesa, **apologia** → **Plädoyer 2** || elogio, **apologia** → **Verherrlichung** || anotação, **apontamento** → **Annotatioun** || nota, **apontamento** → **Notiz** || anotar, **apontar** [para não esquecer] → **notéieren** || **apontar** [sob forma de lista] listar → **oplëschten** || **apontar** [escrever] → **opschreiwien 1** || **apontar**, dirigir → **richten 1** || aguçar, **apontar** → **spätzen** || mostrar, **apontar** [indicar] → **weisen 9** || **apontar para** [mostrar] → **hiweisen 1** || atormentar, **apoquentar** → **quälen 2** || à porta (de casa), a dois passos → **Dier 4** [op der Dier / bei der Dier] || após consulta de, **após concertação com** → **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || **após consulta de**, após concertação com → **Récksprooch 1** [no Récksprooch mat] || reformado, **aposentado** → **Pensionnaire 1** || quarto, **aposeno**, sala [em castelo, em palácio] → **Gemaach** || parada, **aposta** → **Asaz 4** → **Mise** || **aposta** → **Wett 1** || **apostar em** [pôr em jogo] → **setzen 6** [setzen op] || **apostar em** [fazer fé em] → **setzen 10** [setzen op] || **apostar em** → **tippen 5** [tippen op] || **apostar** [fazer aposta de] → **wetten 1** || **apostar** [estar certo] → **wetten 2** || **apostar**, fazer uma aposta [numa casa de aposta] → **wetten 3** || (jogo de) **apostas desportivas** → **Tippspill** || **apostólico** [que procede dos apóstolos] → **apostoulesch 1** || **apostólico** [que provém, que depende da Santa Sé] → **apostoulesch 2** || **apóstolo** [discípulo de Cristo] → **Apostel** || **apóstrofo** → **Apostroph** || app de rastreamento da COVID-19 → **Coronaapp** || app de rastreamento (de contactos) → **Tracingapp** → **Trackingapp** || agradável, **aprazível**, agradavelmente → **agreabel** || agradável, **aprazível**, bem → **flott 3** || agradável, **aprazível** → **relax 1** || apreciação, avaliação → **Appreciatioun** || avaliação, **apreciação** → **Aschätzung** || **apreciação**, (re)valorização → **Opwärtung 1** || **apreciado**, popular → **beléift 1** || amadora, **apreciadora** → **Frëndin 3** || **apreciador de vinho** → **Wäinamateur** || **amador**, **apreciador** → **Frënd 3** || admirador, **apreciador** → **Veréierer 1** || **apreciar**, estar entusiasmado com → **ageholl** [ageholl si vun] || **apreciar** [estimar, gostar] → **appreciéieren** || **avaliar**, **apreciar**, estimar → **aschätzen** || **apreciar** [ter muita simpatia por] → **ausstoen 3** [gutt kënne ausstoen] || julgar, avaliar, **apreciar** → **beurteilen** || **avaliar**, julgar, **apreciar** → **bewäerten** || **apreciar** [ter muita simpatia por] → **brauchen 3** [gutt kënne brauchen] || amar, gostar de, **apreciar** → **gär 4** [gär hunn] || **apreciar** [ter muita simpatia por] → **gebrauchen 2** [gutt kënne gebrauchen] → **leiden 5** [gutt kënne leiden] || **apreciar**,

estimar [gostar, prezar] → **schätzen** || reter, **apreender** → **anzéien 4** || confiscar, **apreender** → **beschlagnahmen** || **apreender**, confiscar → **ofhuelen 4** || **apreender** [tomar posse judicialmente de] → **saiséieren 2** || **apreender**, confiscar [judicialmente] → **sécherstellen 2** || compreender, **apreender** → **verstoen 2** || **apreensão** [apropriação judicial] → **Saisie 2** || aflito, angustiado, **aprensivo** → **ellen 2** || **aprendente** → **Apprenant** || **aprendente** [mulher, rapariga] → **Apprenante** || **aprender** [para ampliar os seus conhecimentos, a sua experiência] → **bäiléieren** || **aprender** [instruir-se] → **léieren 3** || **aprender** (a) [adquirir pelo estudo, pela experiência] → **léieren 1** || **aprender o ofício de** → **léieren 4** [léiere fir] || **aprendiza** → **Léiermeedchen** || **aprendizagem** [formação] → **Léier 1** || **aprendiz** → **Léierbouf** → **Léierjong** || **apresar** [um navio] → **kaperen** || (sujeito) a **prescrição médica** → **rezeptflüchtig** || **apresentação** [de um programa] **moderação** [de um debate] → **Moderatioun 1** || **apresentação**, paginação [de um documento] → **Opmaachung** || **apresentação** [promoção, demonstração] → **Presentatioun 1** || **apresentação** [de uma pessoa] → **Presentatioun 2** || **apresentação** [de um programa na rádio, na televisão] → **Presentatioun 3** || **apresentação** [aparência, aspeto] → **Presentatioun 4** || **apresentação** [para promover] demonstração → **Virféierung** || **apresentação** [de um projeto, de uma novidade] → **Virstellung 1** || **apresentação podálica** [posição do feto no parto] → **Stäissgebuert** || **apresentadora** [de televisão, de rádio] → **Animatrice 2** || **apresentador** [de televisão, de rádio] → **Animateur 2** || **apresentador** [de um programa] **moderador** [de um debate] → **Moderator** || **apresentador**, pivô [de noticiário] → **Norichtesprichter** → **Presentateur 1** || **apresentador** [de um programa de informação] → **Presentateur 3** || **apresentador** (desportivo) → **Presentateur 2** || **apresentar a** [uma pessoa a outra] → **bekannt maachen 2** [bekannt maache mat] || servir a, **apresentar a** [bebidas, comida] → **virsetzen** || **apresentar ao juiz** → **virféieren 2** [dem Richter virféieren] || **apresentar** [remeter oficialmente] → **areechen** || oferecer, **apresentar** [para divertir] → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || **apresentar** [um projeto de lei, um requerimento] → **deponéieren 2** || **apresentar**, estender [através de uma abertura] → **eraushalen 1** || **apresentar** [um programa] dirigir, moderar [um debate] → **moderéieren 1** || **apresentar**, paginar [de uma certa forma] → **opmaachen 4** || **apresentar** [expor, dar a conhecer] → **presentéieren 1** || **apresentar** [um programa na rádio, na televisão] → **presentéieren 2** || **apresentar** [uma pessoa] → **presentéieren 4** || **apresentar**, mostrar [um documento] → **presentéieren 5** || alegar, **apresentar** [oralmente] → **virbréngen** || **apresentar**, recitar [perante público] → **virdroen** || **apresentar**, mostrar, exibir → **virféieren 1** || **apresentar** [submeter] → **virleeën** || **apresentar**, fazer ouvir, fazer ver [uma música, um papel de teatro] → **virspillen 2** || **apresentar** [uma pessoa] → **virstellen 1** || **apresentar** [um projeto, uma novidade] → **virstellen 2** || mostrar, **apresentar**, dispor de → **virweisen** || mostrar, **apresentar**, passar [transmitir, exibir] → **weisen 5** || **apresentar os seus ... cumprimentos** [como fórmula de despedida numa carta] → **verbleiwen 2** [mat ... Gréiss verbleiwen] || **apresentar queixa contra** → **kloen 2** [kloe géint] || **ap-**

resentar-se bem, fazer boa figura → **presentéieren** 6 [gutt presentéieren] → **representéieren** 3 [gutt representéieren] || **apresentar-se como**, assumir-se como → **bekennen** 3 [sech bekennen als] || oferecer-se, **apresentar-se** [surgir] → **bidden** 3 || **apresentar-se**, comparecer → **mellen** 4 || abrir-se, **apresentar-se** → **opdoen** 4 || passar, **apresentar-se** → **passéieren** 2 || **apresentar-se** [em pessoa] → **presentéieren** 7 || **apresentar-se**, surgir → **presentéieren** 8 || **apresentar-se** [em espetáculo] → **produzéieren** 4 || **apresentar-se** [comparecer] → **untrieden** 3 || **apresentar-se** [para concorrer a um emprego, a uma função] → **virstellen** 4 || **apresentar uma dança**, fazer uma demonstração de dança → **virndanzen** 2 || **apresentar uma tendência para** [conforme uma evolução] → **tendéieren** 2 [tendéieren no] || **apresentável** → **presentabel** || **apressado**, com pressa → **presséiert** || precipitado, **apressado**, precipitadamente → **vireileg** || precipitar, **apressar** → **brüskéieren** 2 || **apressar**, apertar com, urgir com → **hetzen** 2 || precipitar, **apressar** → **iwwerstierzen** || **apressar** [fazer despachar-se] → **joen** 3 || despachar-se, **apressar-se** → **druginn** 2 || **apressar-se** [despachar-se] → **hetzen** 4 → **presséieren** 2 || **apressar-se** → **stressen** 2 || despachar-se, **apressar-se** → **tommelen** || **a preto-e-branco** [em tons de cinzento] → **schwaarzwäiss** 2 || encarcerar, **aprisionar** → **aspären** 2 || engaiolar, **aprisionar** → **astiechen** 6 || dirigir o rumo para, **aproar a** → **upeilen** || **aprofundado**, a fundo → **ausgibeg** 2 || **aprofundamento** [intensificação] → **Verdäiwung** 2 || **aprofundar** [examinar] → **verdäiwen** 1 || arranjar, **aprontar**, vestir → **fäerdegmaachen** 1 || **a propósito**, aliás → **iwweregens** || apropriado [conveniente] **apropriadamente** → **entspriechend** || adequado, **apropriado**, adequadamente → **adequat** || **apropriado** [conveniente] **apropriadamente** → **entspriechend** || **apropriado**, oportunamente → **giedlech** || **apropriado** → **passend** 2 || certo, **apropriado**, oportuno, corretamente, bem → **richteg** 2 || moderno, **apropriado**, atual, conforme → **zäitgeméiss** || conveniente, **apropriado**, convenientemente, bem → **zerguttst** 1 || **apropriar-se**, tornar seu → **eegen** 2 [sech zu eege maachen] || adoção, **aprovação** [por votação] → **Adoptioun** 2 || **aprovação**, quitação → **Decharge** 2 → **Entlaaschtung** 4 || licença para exercer, autorização, **aprovação** → **Zouloossung** 1 || **aprovação**, consentimento → **Zouso** || bom acolhimento, **aprovação** → **Zousproch** 1 || impermeável, à prova de água → **waasserdicht** || **aprovar**, conceder → **accordéieren** || adotar, **aprovar** [por votação] → **adoptéieren** 3 || **aprovar**, adotar → **approuvéieren** 1 || **aprovar**, acolher favoravelmente → **approuvéieren** 2 || autorizar, **aprovar** → **autoriséieren** 2 || acolher favoravelmente, **aprovar** → **befannen** 2 [fir gutt befannen] || receber bem, **aprovar** → **begréissen** 2 || **aprovar** [achar bom] → **guttheeschen** || **aprovar**, dar o seu acordo a → **ofseenen** || aceitar, **aprovar**, votar → **unhuelen** 2 || **aprovar**, dar o seu aval a → **zoustëmmen** 2 || **proveitadora** → **Profiteurin** || **proveitador** → **Profiteur** || desempenho, **proveitamento**, performance → **Leeschtung** 1 || **proveitar a** [ser proveitoso a] → **profitéieren** 2 || trazer proveito a, beneficiar, **proveitar a** → **zegutkommen** || **proveitar a ocasião**, agarrar a ocasião → **zouschloen** 5 || **proveitar a oportunidade** (para), não deixar passar a oportunidade (de) → **hue-**

len 17 [sech (et) net huele loossen] || explorar, **proveitar** [tirar proveito de] → **ausnotzen** 1 || tomar [a palavra, uma medida] **proveitar**, agarrar [uma oportunidade] → **ergräifen** 1 || **proveitar** [tirar proveito de] → **hunn** 13 [leppes hu vun] → **notzen** 1 || **proveitar**, gozar [tirar proveito de] → **profitéieren** 4 [profitéiere vun] || utilizar, **proveitar** [restos de comida, de produtos] → **verschaffen** 2 || (re)utilizar, **proveitar**, explorar → **verwäerten** || explorar, **proveitar-se de** [abusar de] → **ausnotzen** 2 || **proveitar-se de** [abusar de] → **profitéieren** 5 [profitéiere vun] || **aprovisionamento**, abastecimento → **Versuergung** 2 || **aprovisionar** → **verproviantéieren** || **aproximação** [fase de voo de um avião] → **Approche** 1 || **aproximação** [reforço das relações] → **Rapprochement** 1 || aproximado, aproximativo, **aproximadamente**, **mais ou menos** → **ongeféier** || **aproximado**, aproximativo, aproximadamente, mais ou menos → **ongeféier** || juntar, **aproximar** [objetos] → **zesummeréckelen** 1 || **aproximar-se cautelosamente**, aproximar-se sorrateiramente → **uschläichen** || **aproximar-se de**, vir ao encontro de → **duerkommen** 1 [duerkommen op] || vir ao encontro de, **aproximar-se de** [em sentido contrário] → **entgéintkommen** 1 || **aproximar-se de** → **erugoen** 1 [erugoen un] || **aproximar-se de** [corresponder pelo melhor a] igualar → **erukommen** [erukommen un] || **aproximar-se de** [com más intenções] → **erumaachen** 1 [sech erumaachen un] || dirigir-se para, **aproximar-se de** → **zougoen** 3 [zougoen op] || chegar a, **aproximar-se de** [de um determinado momento] → **zougoen** 4 [zougoen op] || **aproximar-se** [a voar] → **erbäifléien** || **aproximar-se**, vir → **kommen** 1 || **aproximar-se** [conciliar os interesses, os pontos de vista] → **rapprochéieren** || **aproximar-se cautelosamente**, **aproximar-se sorrateiramente** → **uschläichen** || **aproximar-se sorrateiramente** (de) → **eruschläichen** [sech eruschläichen (un)] || aproximativo, sumário, **aproximativamente**, **sumariamente** → **graft** 2 || aproximativo, **aproximativamente** → **approximativ** || **aproximativo**, aproximativamente → **approximativ** || **aproximativo**, sumário, aproximativamente, sumariamente → **graft** 2 || aproximado, **aproximativo**, aproximadamente, mais ou menos → **ongeféier** || capacidade, faculdade, **aptidão** → **Fäegkeet** || **apto para o trabalho** → **aarbeitsfähig** || esfaquear, **apunhalar** → **erstiechen** || assobiar, **apupar**, vaiar → **auspäifen** || especial, **apurado**, requintado, com apuro, com requinte → **speziell** 3 || contagem, **apuramento** [de votos] → **Auszielung** || refinamento, **apuramento** → **Verfeinerung** || aguçar, **apurar** → **schäerfen** 2 || **apurar**, melhorar [mudar para melhor] → **verbesseren** 1 || **apurar**, melhorar → **vereedelen** || refinar, **apurar**, aperfeiçoar → **verfeinern** || aperto, **apuros**, situação difícil → **Zwangslag** || que, a qual → **där** || que, o qual, a qual → **dat** 1 2 || quem, o qual, a qual → **deem** 2 || que, a qual → **déi** 1 2 || a qualquer momento → **jidderzäit** 2 || **aquaplanagem** → **Aquaplaning** || **aquário** [recipiente de vidro] → **Aquarium** 1 || **aquário** [edifício] → **Aquarium** 2 || **Aquário** [signo do zodíaco] → **Waassermann** || à(s)quarta(s)-feira(s) [todas as quartas-feiras] → **mëttwochs** 1 || **aquecedor de pratos** → **Chaufeplat** || **aquecer a voz** → **asangen** || **aquecer** [um compartimento, uma habitação] → **hëtzen** || **aquecer** [tornar quente] → **ophëtzen** 1 || **aquecer** [ficar quente]

→ **ophëtzen 2** || (re)aquecer → **waarm maachen** || **aquecer** [tornar quente] → **wiermen 1** || **aquecer** [produzir calor] → **wiermen 2** || **aquecer-se** → **opwiermen 2** || **aquecimento a carvão** → **Kuelenheizung** || **aquecimento a lenha** → **Holzheizung** || **aquecimento central** [de um prédio] → **Zentralheizung** || **aquecimento (central)** → **Heizung** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **däers 2** || essa, aquela → **där 1 2** || **aquela** → **därjéineger** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **dat 1 2** || aquele, aquela → **datjéinegt 1 2** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **deem 2** || aquele, aquela → **deemjéinegen 2** || essa, aquela → **déi 1 2** || **aquela** → **déijéineg 1 2** || esses, aqueles, essas, aquelas → **där 3** || aqueles, aquelas → **deenejéinegen** || esses, aqueles, essas, aquelas → **deenen** → **déi 3 4** || aqueles, aquelas → **déijéineg 3 4** || esse, aquele → **däers 1** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **däers 2** → **dat 1 2** || **aquela**, aquela → **datjéinegt 1 2** || **aquela** → **deejéinegen 1 2** || esse, aquele → **deem 1** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **deem 2** || **aquela** → **deemjéinegen 1** || **aquela**, aquela → **deemjéinegen 2** || esse, aquele → **deen 1 2** || esses, aqueles, essas, aquelas → **där 3** || **aquela**, aquelas → **deenejéinegen** || esses, aqueles, essas, aquelas → **deenen** → **déi 3 4** || **aquela**, aquelas → **déijéineg 3 4** || em que medida, **a que ponto** → **Mooss** [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss] || **aqui dentro** → **heibannen** || por todo o lado, **aqui e além** → **dorëmmer 1** → **doruechter 3** || **aqui e ali**, em todos os sentidos, à toa → **hott an har** || **aqui em baixo** → **heindiden 1** || **aqui** [neste lugar, neste sitio] → **elei 1** || **aqui** [neste caso] → **elei 2** || **aqui** [neste lugar] → **hei 1** || **aqui** [neste caso] → **hei 2** || **aqui**, em casa → **heiheem 1** || **aqui**, na terra → **heiheem 2** || **aqui** [para este lugar] → **heihin** || **aqui** [para aqui] → **hier 1** || esse, aquele, essa, aquela, isso, aquilo → **däers 2** → **dat 1 2** → **deem 2** || ... isso, ... **aquilo** → **der-** → **do-** || **aqui neste mundo** → **heindiden 2** || à(s)quinta(s)-feira(s) [todas as quintas-feiras] → **donneschdes 1** || **aquisição**, compra → **Acquisition** || **aquisição** [coisa adquirida] → **Acquisition 2** || compra, **aquisição** → **Kaf 1** || **aquisição** [compra] → **Uschafung** || **aqui tem** → **voilà 4** || **árabe** [pessoa] → **Araber 1** || **Arábia Saudita** → **Saudiarabien** || fio (metálico), **arame** → **Drot 1** || **arame farpado** → **pickeg 2** [pickegen Drot] || **mirtilo**, **arando** [fruto] → **Molbier 1** || **mirtilo**, **arandos** [frutos] → **Molbier 1** || **aranha** → **Spann** || **aranhizo** [aranha] → **Schneider 2** || em apuros, **à rasca** → **Klemm** [an der Klemm] || **árbitra** [de uma competição desportiva] → **Arbittesch** || **arbitragem** [de uma competição desportiva] → **Arbitrage 1** || **arbitragem**, corpo arbitral → **Arbitrage 2** || **arbitragem** [decisão, regulação] → **Arbitrage 3** || **arbitrar** [uma competição desportiva] → **arbitréieren 1** || **arbitrar**, mediar → **arbitréieren 2** || resolver, **arbitrar** → **schlichten 1** || **arbitrar**, fazer a mediação → **schlichten 2** || decidir, **arbitrar** → **tranchéieren 2** || arbitrário, **arbitrariamente** → **willkürlech** || **arbitrariamente** → **Willkür** || **arbitrário**, **arbitrariamente** → **willkürlech** || **árbitro** [de uma competição desportiva] → **Arbitter** → **Schidsriichter** || **arbusto**, sebe → **Heck** || **arbusto** → **Strauch** → **Trausch** || **arca congeladora**, congelador → **Killtru** || congelador, **arca congeladora** → **Tifküler** || **arca congeladora**, congelador → **Tru 2** || **arcada** → **Arkad** || **arca** [embarcação bíblica] → **Arch** || **arca**, baú

→ **Schräin** → **Tru 1** || **arca** (de viagem) → **Mall 1** || **arcaico** [antiquado, desusado] → **archaesch** || antiquado, **arcaico** → **mëttelalterlech 2** || **arcanjo** → **Äerzenge** || **arcebispo** → **Äerzbëschof** || **archotada**, cortejo de archotes → **Fakelzuch** || **tocha**, **archote** → **Fakel** || **arco de pua** → **Buerer 2** || **arco** [equipamento desportivo, arma] → **Bou 2** || **arco** [para instrumentos de cordas] → **Bou 3** || **arco** [de um edifício] → **Bou 5** || **arco** [brinquedo, acessório] → **Reef 2** || **arco-íris** → **Reebou** || **ar comprimido** → **Pressloft** || **ar condicionado** → **Klimaanlag** || **ar da montanha** → **Biergloft** || **Ardenas** → **Ardennen** || **ardente**, picante → **feiereg 2** || **ardente**, a ferver [muito quente] → **gliddeg** || **picante**, forte, **ardente** → **schaarf 6** || **arder como pólvora** → **Zitz 2** [brennen ewéi Zitz] || **arder** [consumir-se pelo fogo] → **ausbrennen** || **arder** [estar em chamas] → **brennen 5** || **arder** [picar] → **brennen 6** || **estar aceso**, **arder** → **brennen 7** || **arder** [estar em fogo] → **flammen** || **arder** [doer] → **pefferen 2** → **pëfferen** || **arder**, queimar [ser destruído pelo fogo, pelo calor] → **verbrennen 5** || zelo, **ardor** → **Äifer 1** || **ardor**, vivacidade → **Temperament 2** || **ardósia** [de telhado] → **Lee 1** || **ardósia**, lousa [tábua para escrever] → **Lee 2** || **ardósia** [xisto] → **Schifer** || lousa, **ardósia** [tábua de ardósia] → **Schifertafel** || **área de competência** → **Rayon 3** || **área** (geográfica) **de competência** → **Ressort 2** || **área de grande penalidade**, grande área → **Strofraum** || **área de trabalho**, desktop → **Desktop** || **areado** [friável como areia] → **sandeg 2** || **área**, zona → **Beräich 1** || **área**, domínio, campo → **Beräich 3** || domínio, **área** → **Domän 1** || **área**, superfície → **Flächeninhalt** || domínio, **área**, setor [de atividade] → **Gebitt 2** || **arear**, esfregar [limpar] → **schaueren** || **areiro** [local de extração] → **Sandkaul 1** || **are** → **Ar** || **areia** → **Sand** || **arejar** → **lëften** || ventilar, **arejar** [com um equipamento apropriado] → **ventiléieren 1** || **arena** [anfiteatro, lugar de combate] → **Areena** || **arenito**, grés → **Sandsteen** || **arenoso** [que tem areia] → **sandeg 1** || **arenque de escabeche enrolado** → **Rollmops** || **arenque** [espécie] → **Héierenk 1** || **arenque** [peixe] → **Héierenk 2** || **arenque fumado** → **Béckerlek** || **arenque marinado** → **Hierk** || **Aresdorferhaff** → **Uerschterhaff** || **ares** [pose] → **Allür 2** || **aresta**, borda [de um corpo] → **Kant** || toque, **ar** [característica, aparência] → **Aschlag 2** || **ar** [gás] → **Loft 1** || **ar** [céu, espaço vazio] → **Loft 2** || **ar** [atitude, céu] → **Luucht 5** || (fluxo de) **ar** [de um aparelho de aquecimento, de ar condicionado] → **Gebléis 2** || **argamassa** → **Speis** || **arganaz-castanho** → **Hieselmaus** || **arganaz-de-dorso-vermelho-comum** → **Rout Bëschesmaus** || **Argel** → **Alger** || **Argélia** → **Algerien** || **argelina** → **Algeerierin** || **argelino** → **algeeresch** → **Algeerier** || **argentina** → **Argentinierin** || **Argentina** → **Argentinien** || **argentino** → **argentinesch** → **Argentinier** || barro, **argila** → **Leem** || **barrento**, **argiloso** → **leemeg** || **argola de guardanapo** → **Zerwéiterank** || anel, **argola** → **Rank 1** || **árgon** [elemento químico] → **Argon** || **subtileza**, **argúcia** → **Spätzfënnegkeet** || acusada, **arguida** → **Ugeklot** || acusado, **arguido** → **Ugekloten** || **argumentação** → **Argumentatioun** || **argumentar**, discutir, debater → **argumentéieren** || raciocinar, **argumentar** → **räsonéieren** || **argumento** [raciocínio] → **Argument** || **guião**, **argumento** [de um filme] → **Dréibuch** || **argumento**, **guião** → **Zenario 1** || **argumento principal** → **Haaptargument** || esterili-

dade, improdutividade, **aridez** → **Onfruchtbarkeit 1** || pobre, magro, **árido** → **aarm 3** || seco, **árido** [sem chuva] → **dréchen 3** || estéril, improdutivo, **árido** → **onfruchtbar 1** || **ar inalado** → **Otemloft** || **arinca**, eglefim [animal] → **Aiglefin 1** || **arinca**, eglefim [alimento] → **Aiglefin 2** || **aristocracia** [nobreza] → **Aristokratie** || **aristocrata** → **Aristokrat** || **aristocrata** [mulher nobre] → **Aristokratin** || **aristocrático**, nobre → **aristokratesch** || **aritmética** → **Arithmeetik** || **aritmético** → **arithmeetes** || **Arlon** → **Arel** || **armação** [de um telhado] → **Gespär** || **armação** [de óculos] → **Gestell 2** || **armação** [de óculos] → **Brëllegestell** || **armadilha**, ratoeira → **Fal** || **laço**, **armadilha** [com nó corrediço] → **Stréck 3** || **armado** [munido de arma(s)] → **arméiert** → **bewaffnet** || **armado** [bomba] real [bala(s)] com balas reais → **schaarf 11** || **armadura** [de guerreiro] → **Rüstung 1** || **arma** → **Waff** || **armamento** [meios militares] → **Rüstung 2** || **arma nuclear** → **Atomwaff** || **armar** [uma corda de um instrumento musical] → **opzéien 4** || **armar**, transformar [um local, uma área (exterior)] → **uleeën 1** || **armário de cozinha** → **Kicheschaf** || **armário embutido** → **Abauschaft** || **armário** → **Schaf** || **armário** (embutido) → **Wandschaf** || **ar marítimo** → **Mierloft** || **armar-se em bonito** → **schmieren 4** || **armar-se em**, dar-se ares de → **erauskéieren** || fazer-se de, **armar-se em** → **markéieren 3** || **armar-se em parvo**, fazer disparates → **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **armar-se** [gabar-se] → **opschneiden 3** || **armar-se**, gabar-se → **opspillen 1** || levantar-se, **armar-se** [estar iminente] → **zesummebrauen 2** || brasão, **armas** → **Wopen** || depósito, **armazém** → **Lager 1** || hangar, **armazém** → **Lagerhal** || **armazém**, depósito → **Magaséng 1** || **armazenar** [na cave] → **akelleren** || fazer provisão de, **armazenar** → **aleeën 7** || **armazenar** [conservar] → **lageren 1** || **armazenar** [acumular, registar] → **späicheren 1** || **armazenar** [depositar] → **stockéieren** || **armazenar** (temporariamente) [mercadorias] → **téschelageren** || **arménia** → **Armeenierin** || **Arménia** → **Armenien** || **arménio** → **armeenesch** → **Armeenier** || **arminho** → **Groust Wisel** → **Hermelin** || **armistício** → **Waffeställstand** || coto, toco, **arnela** → **Stomp 2** || **aro** [de um barril] → **Band 4** || **aro** [de fixação] → **Reef 1** || **aroma** [odor, perfume] → **Aroma 1** || **aroma** [aditivo aromatizante] → **Aroma 2** || bouquet, **aroma** → **Blumm 2** || **Bouquet 2** || **aromático** → **aromatesch** || abaulado, **arqueado** → **bombéiert** || **arqueira** [desportista] → **Bouschéisserin** || **arqueiro** [desportista] → **Bouschéisser** || ofegar, **arquejar** → **käichen** → **keimen 1** → **këmmen** || **arqueóloga** → **Archeologin** || **arqueologia** → **Archeologie** || **arqueológico** → **archeologesch** || **arqueólogo** → **Archeolog** || **arquiteta** → **Architektin** || **arquiteto** → **Architekt** || **arquitetónico** → **architektonesch** || **arquitetura de interiores** [disciplinar] → **Innenarchitektur 1** || **arquitetura** [disciplinar] → **Architektur 1** || **arquitetura** [de uma construção] → **Architektur 2** || **arquitetura interior** [de uma construção] → **Innenarchitektur 2** || **arquivar**, classificar → **aklasséieren** || **arquivar** → **archivéieren** || **arquivar** [dar por concluído] → **klasséieren 4** || **arquivar** [dados] → **sécheren 4** || **arquivista** → **Archivist** || **arquivista** [mulher] → **Archivistin** || **arquivo** [instituição pública] → **Archiv 1** || **arquivo** [coleção] → **Archiv 2** || **arquivo** [edifício, depósito] → **Archiv 3** || **arquivo nacional** [instituição] → **Staatsarchiv 1** || **arquivo nacional** [edifi-

cio] → **Staatsarchiv 2** || **arrancador** [de uma lâmpada fluorescente] → **Starter** || **arrancar da cama** [tocando à campainha, telefonando] → **schellen 4** [aus dem Bett schellen] || **arrancar** [retirar (legumes) da terra] → **ausdoen 3** || **arrancar** [extrair] → **ausrappen** || **pegar**, **arrancar** [motor] → **demarréieren 2** || **arrancar**, começar [ter início] → **demarréieren 3** || **arrancar** [tirar, extrair] → **erausrässen** → **erausrappen 1** || **arrancar** [retirar] → **erofrappen** || **arrancar** [tirar, desprender pela força] → **ewechrappen 1** || **arrancar** [soltar arrancando] → **lassrappen 1** || **arrancar**, roer, **arrancar** [com os dentes] → **ofbäissen** || **quebrar**, **arrancar** → **ofbriechen 1** || **levantar**, **arrancar** [um telhado] → **ofdecken 1** || **arrancar**, arrebatar [tirar com violência] → **rässen 1** → **rappen 1** || **arrancar** [extrair] → **rappen 2** || **arrancar** [motor, aparelho] → **starten 3** || **arrancar**, pôr-se em movimento [condutor, veículo] → **ufueren** || **espremer**, **arrancar informações a** → **ausquétchen** || **arranhado** [falando de uma língua] mal → **gebrachen** || esfoladela, **arranhão** → **Bless** || **arranhão** → **Krazert 1** || **risco**, **arranhão** → **Schréips** || **risco**, **arranhão**, **vergão** → **Strumm** || fazer comichão a, **arranhar** → **bäissen 2** || **arranhar** [ferir] → **krazen 2** || **picar**, **arranhar** [causar comichão] → **krazen 3** || **picar**, **arranhar** [irritar a pele] → **picken 5** || **arranhar**, esfolar [a pele] → **schauteren 1** || **riscar**, **arranhar**, esfolar → **schréipsen** || **arranhar** [ferir] → **zerkrazen 2** || **ajudar a encontrar**, **arranjar a** [como intermediário] → **verméttelen 2** || **arranjar a**, conseguir → **verschafen** || **arranjar alguma coisa**, adquirir alguma coisa → **uschafen** [sech eppes uschafen] || **adquirir alguma coisa**, **arranjar alguma coisa** → **zouleeën 2** [sech eppes zouleeën] || **arranjar desculpas** → **erausrieden** || **arranjar**, resolver → **arenken 2** || **arranjar**, combinar, resolver → **arangéieren 1** || **arranjar**, obter → **beschafen** → **besuergen** || **arranjar**, cozinhar [sem grande cuidado] → **bratschen** || **arranjar**, gerir → **deichselen** || **conseguir**, **arranjar** [obter] → **ergatteren** || **arranjar**, aprontar, vestir → **fäerdegmaachen 1** || **arranjar**, conseguir → **hi-erkréien** || **arranjar**, conseguir [obter, adquirir] → **kommen 12** [kommen un] || **consertar**, **arranjar**, remendar → **rafistoléieren** || **arranjar**, endireitar [resolver, solucionar] → **riichtbéien 2** || **arranjar**, resolver → **schossen** || (conseguir) ter, (conseguir) **arranjar** → **kréien 3** || **arranjar** (a) [conseguir obter (para)] → **organiséieren 3** || **arranjar maneira de que** → **arichten 2** [et arichten, datt] || **pentear**, **arranjar o cabelo** (de) → **coifféieren** || **arranjar-se**, governar-se → **arangéieren 5** || **arranjar um trabalho a**, **arranjar um comprador a** → **weiderverméttelen** || **arranjar um encontro entre**, alcovitar [um casal] → **verkoppelen** [verkoppelen (mat)] || **arranjar um trabalho a**, **arranjar um comprador a** → **weiderverméttelen** || acordo, **arranjo**, combinação → **Accord 1** || **arranjo**, compromisso, acordo → **Arrangement 2** || **arranjo** [de uma peça musical] → **Arrangement 3** || truque, esquema, **arranjo** → **Combine 1** || **arranjo floral** → **Arrangement 1** || **arranjo matrimonial** → **Hellecht** || **arrasar** [demolir] → **ewechrappen 2** || **humilhar**, **rebaixar**, **arrasar** [moralmente] → **fäerdegmaachen 2** || **esgotar**, **arrasar** [fisicamente] → **fäerdegmaachen 4** || **arrasar** [deitar por terra, demolir] → **gläichmaachen** [dem Äerd buedem gläichmaachen] || **esmagar**, **arrasar** [dominar] → **iwwerrennen 2** || **levar**, **arrastar** [por erosão] → **ewechspullen**

2 || **arrastar** [arrancar, deslocar pela força] → **matrap-pen 1** || **arrastar**, levar [consigo] → **matschleefen** || **arrastar** [atrás de si] → **noschleefen** || **arrastar** [levar de rastos] → **schleefen 1** || **arrastar** [obrigar a ir] → **schleefen 3** || **arrastar**, eternizar [fazer demorar] → **verschleefen 3** || puxar (atrás de si), **arrastar** (atrás de si) → **nozéien 1** || caminhar pesadamente, **arrastar os pés** → **laatschen** || **arrastar os pés** [a andar] → **schlappen** || transportar para fora [arrastando] **arras-tar para fora** → **erausschleefen** || **arrastar pelas ruas da amargura** → **hierfalen 2** [hierfalen iwwer] || **arras-tar pelo chão** [roçar pelo chão] → **schleefen 6** [iwwer de Buedem schleefen] || **arrastar-se**, subir [arras-tando-se] → **eroprëtschen 1** || **arrastar-se**, eternizar-se → **kludderen 2** || **arrastar-se**, caminhar com dificuldade → **knéchelen 3** → **kraxelen** || **arrastar-se**, avançar lentamente → **scharjeekelen** || **arrastar-se**, andar a passo de caracol → **schläichen 4** || **arrastar-se** [levar muito tempo] → **schleefen 7** || **arrastar-se** [deslocar-se com dificuldade] → **schleefen 8** || caminhar (pesadamente), **arrastar-se** → **traatschen** || **ar-rastar-se**, avançar penosamente → **weiderschleefen 2** || **arrastar-se** [prolongar-se, demorar] → **zéien 17** || aparelhar, **arrear** [uma cavalgadura] → **uschieren** || **arrebancar**, reunir [num lugar] → **zesummendreiwen** || **arrebancar** [pessoas] → **zesummentrommelen** || **arrebatar** [entusiasmar] → **matrappen 2** || **arrancar**, **arrebatar** [tirar com violência] → **räissen 1** → **rappen 1** || **arrebicar**, aperaltar → **rëschten 2** || **aperaltar**, **arrebicar** → **vermoschteren** || **revigorar**, **arrebicar** → **erëmhuelen 5** || **arre-burrinho** → **Klunsch 2** → **Schaukel 2** || **arrecadação**, **arrrumação** [compartimen-to] → **Ofstellraum** || **despesa**, **arrecadação** → **Reserv 2** || **arrecadar**, **cobrar**, **receber** → **astiechen 5** || **arredar** [deslocar um pouco] → **ewechrëckelen 1** || **manter afastado (de)**, **arredar (de)**, **afastar (de)** → **ewechhalen** [ewechhalen (vun)] || **arredar-se** [lateral-mente] → **eriwerrëckelen 2** || **arredar-se** [para ceder um lugar] → **eroprëtschen 3** || **arredar-se**, **afastar-se**, **desviar-se** → **ewechgoen 1** || **arredar-se** [deslocar-se um pouco] → **ewechrëckelen 2** || **arredondar** [uma aresta] → **ofrënnen 1** || **arredondar** [um número] → **ofrënnen 2** || **arredondar** (por excesso) → **oprënnen** || **arredores** [cercanias] → **Ëmgéigend** || **vizinhança**, **arredores**, **cercanias** → **Géigend 2** || **arrefecer**, **refrescar** → **ofkillen 1** || **arrefecer** → **ofkillen 2** || **passar por água fria**, (fazer) **arrefecer** [passando por água] → **of-schrecken 2** || **arrefecimento** [queda de temperatura] → **Ofkillung 1** || **arregaçar**, **dobrar para cima**, **vergar para cima** → **eropdiebelen** || **arregaçar** → **eropstrëp-pen** || **arreios** → **Geschier 3** || **arreitado**, **obsceno**, **depravado** → **gäil 1** || **arrelhar**, **picar** [provocar] → **dierän-gelen 2** || **arrelhar**, **provocar** → **zecken** || **arrematar** [comprar em leilão] → **steëën 1** || **arrematar** [em leilão] **ganhar a adjudicação de** [em concurso público] → **zouschloen 3** [zougeschloe kréien] || **atirar**, **arremessar** → **jummen** → **klaken 2** || **deitar**, **atirar**, **arremessar** → **puchen** || **arremessar**, **atirar (a)** → **schéis-sen 2** || **deitar**, **atirar**, **arremessar** → **schmäissen 1** || **ati-rar**, **lançar**, **arremessar** → **werfen 1** || **lançamento**, **arremesso** → **Worf 1** || **arrendamento** [locação] → **Pacht 1** || **tomar de arrendamento**, **arrendar** → **pachten** || **ar-rendar**, **dar de arrendamento** → **verpachten** || **proprietária da caça**, **arrendatária de uma coutada de caça**

→ **Juegdhärin** || **proprietário da caça**, **arrendatário de uma coutada de caça** → **Juegdhär** || **arrendatário**, **caseiro** → **Piechter** || **arrender-se de** → **bereien** → **regrettéieren 2** || **arrepisar**, **fazer estremecer** [de medo] → **grujelen 1** || **arrepisar-se**, **estremecer** [de medo] → **grujelen 2** || **arrepisar-se** [de frio] → **schudderen 1** || **arrepisar-se**, **ter calafrios** [de medo] → **schudderen 2** || **arrepios** → **Schudderen** || **calafrios**, **arrepios** [devido à febre] → **Schüttelfrost** || **confiscar**, **arrestar** → **anzéien 2** || **rabugento**, **arrevesado**, **de maneira pouco amável** → **onfrëndlech 1** || **virar do avesso**, **arrevesar** → **ëm-dréien 1** || **arriscado** [ousado] → **riskant** → **riskéiert** || **arriscar** [pôr em risco] → **riskéieren 1** || **arriscar** [correr o risco de] → **ukommen 9** [et ukomme loossen op] || **arriscar**, **atrever-se**, **ousar** → **woen** || **ameaçar** [dar mostras de] **arriscar-se a** [sujeitar-se a] → **riskéieren 3** [riskéieren zel] || **arriscar-se a** (fazer), **atrever-se a** (fazer) → **riskéieren 2** || **arritmia cardíaca** → **Arrhythmie** → **Häerzrythmusstörung** || **arroba** [sinal gráfico] → **At-Zeechen** || **arrogância** → **Arroganz** → **Iww-erhieflechkeet** || **arrogante**, **arrogantemente** → **arrogant** || **altivo**, **arrogante** → **groussaarteg 2** || **arrogante**, **de modo arrogante** → **iwwerhieflech** || **arrogante**, **altivo**, **de forma arrogante** → **pupeg 1** || **orgulhoso**, **arrogante**, **altivo** → **stolz 2** || **arrogante**, **arrogan-temente** → **arrogant** || **arrojar** (para a costa), **lançar** (à praia) → **uschwemmen** || **arrombar** [abrir à força] → **abriechen 1** || **arrombar** [abrir dando pontapés] → **anrieden 3** || **arrombar** [abrir à força] → **arenen 1** || **forçar**, **arrombar** [abrir à força] → **opbriechen** || **pagar**, **arrotar com a despesa** → **blechen 2** || **pagar**, **arrotar** [despesa] → **bedalen** || **arrotar**, **pagar** [desembolsar] → **berappen** || **arrotar** → **repsen** || **arrote** → **Repsert** || **arroz** [plantas] → **Räis 1** || **arroz** [frutos, grãos] → **Räis 2** || **arroz integral** → **Vollkarräis** || **brigão**, **arru-aceiro** → **Kläpper 2** || **arruaceiro** [pessoa agressiva] **motorista imprudente**, **acelera** [condutor] → **Raudi** || **arruinado**, **em ruínas**, **em mau estado** → **delabréiert** || **desperdiçar**, **gastar** [dinheiro] **arruinar** [a saúde] → **dopmaachen 1** || **arruinar** [comprometer a existência de] → **futtimaachen 1** || **arruinar** [prejudicar] → **ru-inéieren 1** || **arruinar** [financeiramente] → **ruinéieren 2** || **estragar**, **arruinar** → **verfuschen** || **estragar**, **ar-ruinar** [tornar desagradável] → **versauern 1** || **destruir**, **demolir**, **arruinar** → **zerstéieren 1** || **desmoronar-se**, **degradar-se**, **arruinar-se** → **verkommen 1** || **arrecadação**, **arrrumação** [compartimento] → **Ofstell-raum** || (bem) **arrumado**, **em ordem** → **uerdentlech 2** || **arrumar** [pôr no lugar próprio] → **araumen 1** || **ar-ruinar** [pôr no interior] → **erasetzen 1** || **trazer para dentro**, **levar para dentro**, **arrumar** [pôr no interior] → **erastellen** || **pendurar noutro sítio**, **arrumar** [peças de roupa] → **ewechhänken** || **pousar**, **arrumar**, **pôr de lado** → **ewechleeën** || **arrumar** [tornar a pôr no sítio] → **ewechraumen** || **arrumar**, **pôr de lado** → **ewech-stellen** || **pôr**, **arrumar**, **meter** → **hindoen** || **arrumar**, **depositar**, **estacionar** [durante algum tempo] → **of-stellen 2** || **arrumar** [ordenar, organizar] → **opraumen 3** || **arrumar** [dispor corretamente] → **rangéieren 1** || **arrumar** [dar arrumação a] → **rangéieren 2** || **arrumar** [pôr em ordem] → **raumen 1** || **arrumar** [pôr no seu lugar] → **raumen 2** || **arrumar**, **dispor** [em determina-do lugar] → **tässelen 2** || **arrumar**, **embalar** [para o transporte] → **zesummepaken** || **Arsdorf** → **Ueschdref**

|| **Arsdorf-Moulin** → **Ueschdrëffer Millen** || **arsenal** → **Arsenal 1** || **arsénio** [elemento químico] → **Arsen** || **arte** [expressão artística] → **Konscht 1** || desporto de combate, **arte marcial** → **Kampfsport** || **artemisia(-comum)** → **Bäifouss** → **Batteralzem 2** [Wëlle Batteralzem] || **Arte Nova** → **Jugendstil** || **artéria** → **Arteerie** || **veia, artéria** → **Oder 1** || **arteriosclerose** → **Arteerieverkalkung** || **artêsã, artifice** → **Handwierkerin** || **artesanato** [conjunto de artesãos] → **Handwierk 2** || **artesanato** → **Konschthandwierk** || **artêsão, artifice** → **Handwierker** || **artêsãos, artífices** → **Handwierksleit** || **desenho gráfico, artes gráficas** → **Grafik 1** || **Ártico** → **Arktis** || **articulação do ombro** → **Schëllergelenk** || **articulação** [pronunçiação] → **Artikulatioun** || **articulação** [entre dois ossos] → **Gelenk 1** || **articulação** [mecânica] → **Gelenk 2** || **movível, articulado** → **beweeglech 1** || **articular** [pronunciar] → **artikuléieren 2** || **articular, estruturar** → **opglidderen** || **dizer, articular** [para fazer repetir] → **virschwätzen 1** → **virsoen** || **artesão, artifice** → **Handwierker** || **artêsã, artífice** → **Handwierkerin** || **artêsãos, artífices** → **Handwierksleit** || **artificial, afetado** → **gekënschtelt** || **artificial** [facticio, não natural] → **kënschtlech 1** || **artificial** [forçado, fingido] de maneira forçada → **kënschtlech 2** || **artificial** [não natural] → **onnatierlech 1** || **artificial, afetado, forçado, afetadamente, forçadamente** → **onnatierlech 2** || **editorial, artigo de fundo** → **Editorial** → **Leitartikel** || **artigo em segunda mão** → **Occasioun 2** || **artigo** [parte de uma publicação] → **Artikel 1** || **artigo** [de um contrato, de um texto legislativo] → **Artikel 2** || **artigo** [produto, mercadoria] → **Artikel 3** || **artigo** [determinante] → **Artikel 4** || **artigo** [publicação] comunicação [na rádio, na televisão] → **Bäitrag 3** || **parágrafo, artigo** [de um texto oficial, de referência] → **Paragraf** || **artigo** [de jornal] → **Zeitungsartikel** || **artigo promocional, gadget** → **Gadget** || **artigos de retrosaria** → **Mercerie 2** || **artilharia** [material] → **Artillerie 1** || **artilharia** [corpo de tropas] → **Artillerie 2** || **artimanha, burla** → **Bedruchsmasch** || **fitã, artimanha** → **Masch 2** || **truque, artimanha, esquema** → **Trick 2** || **artista de rua** → **Stroossekënschtler** || **artista de rua** [mulher] → **Stroossekënschtlerin** || **artista** → **Artist** || **artista** [mulher, rapariga] → **Artistin** || **artista** → **Kënschtler** || **artista** [mulher, rapariga] → **Kënschtlerin** || **artístico** [relativo à arte] **artisticamente** → **artistesch 1** || **artístico** [relativo à arte] **artisticamente** → **artistesch 1** || **artístico, criativo** → **artistesch 2** || **artístico** → **kënschtleresch** || **artrite** → **Arthritt** || **artrose** → **Arthros** || **cheiro desagradável, ar viciado** → **Galle** || **árvore de cames** → **Nockewell** || **árvore de fruto** → **Uebstbam** || **árvore de Natal** → **Chrëschtbëemchen** || **árvore** → **Bam** || **árvore** [veio] → **Spëndel 2** || **árvore, veio** → **Well 3** || **árvore genealógica** → **Stammbam 1** || **a saber, isto é** → **nämlech 2** || **asa** [de um animal] → **Flicht 1** || **asa** [de um animal, de um avião] → **Flillek** || **asa, pega** → **Hänk 1** || **para trás, em marcha atrás, às arrecuas** → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || **em marcha atrás, para trás, às arrecuas** → **zeréckuetesch** || **em caixas, às caixas** → **këschtwëis** || **ascendência, origens** → **Ofstamung** || **montar a, ascender a** → **belafen** [sech belafen op] || **ascender, ser promovido** → **avancéieren** || **ascensão ao trono** [de um novo soberano] → **Trounwiessel** || **ascensão, promoção** → **Avancement** || **Ascensão** → **Himmelfaart 2**

[Christi Himmelfaart] || **acese** → **Askees** || **às costas** → **Halzebockel** [um Halzebockel] || **ambas as coisas, as duas coisas** → **béides** || **às dúzias** → **dosenteweis** || **depois, em seguida, a seguir** → **dann 2** || ... **a seguir, ... mais tarde, ... depois** → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || **a seguir, em seguida** → **uschléissend** || **à(s)segunda(s)-feira(s)** [todas as segundas-feiras] → **méindes 1** || **aselha, nulidade** [pessoa] → **Masett** || **sério** [isento de brincadeira] **a sério** → **seriö 3** || **sério** [sincero] **a sério** → **seriö 4** || **à(s)sexta(s)-feira(s)** [todas as sextas-feiras] → **freides 1** || **os, as** → **d' 5 6** → **deenen** → **déi 3 4** → **den 3** → **der 3** || **o, a, os, as** → **Iech 2** || **os, as** → **se 4** → **si 4** || **às** [craque] → **Ass 1** || **às** [carta de jogar] → **Ass 2** || **asfalto** → **Makadamm** || **Asgabade** → **Aschgabat** || **Ásia** → **Asien** || **asiática** → **Asiatin** || **asiático** → **Asiat** → **asiatesch** || **lhe, lhes, si, a si** → **Iech 1** || **asiló de animais** [estabelecimento] → **Déierenasyll 1** || **asiló de animais** [edifício] → **Déierenasyll 2** || **asiló de loucos** [instituição] → **Geckenhaus** || **asiló** [político] → **Asyl** || **asma** → **Asthma** || **Asmara** → **Asmara** || **às mil maravilhas** → **Zitz 1** [lewéi Zitz] || **asneira, gaffe** → **Bullett 2** || **asneira, criancice** → **Dommheet 4** || **asneira, brincadeira, partida** → **Spiicht** || **asneiras, disparates** → **Kabes 7** → **Kéis 3** || **aspas** [sinal gráfico] → **Gänseféisercher** || **Aspelt** → **Uespelt** || **áspero** [tecido] → **krazeg 2** || **áspero** [que pica] → **pickeg 3** || **rugoso, áspero** [superfície] → **rau 1** || **rouco, áspero** [voz, garganta] → **rau 3** || **aspérula-odorífera** → **Meekraitchen** || **aspeto** [ponto de vista] → **Aspekt 1** || **às pintas** → **getéppelt** || **lado abrigado do vento** [de um lugar] (cone de) **aspiração** [de um corpo em movimento] → **Wandschiet** || **aspirador** [eletrodoméstico] → **Staubsauger** || **aspirar a** [ambicionar] → **aus 3** [aus sinn opl] || **ambicionar, aspirar a** → **ustriewen** || **respirar, aspirar** → **anootmen 1** || **aspirar** [passar o aspirador (de pó) em] → **staubsaugen 1** || **aspirar** [por meio de aspirador, de bomba] → **usaugen** || **aspirina** [comprimido] analgésico → **Aspegic** → **Aspirin** → **Aspro** || **quem, os quais, as quais** → **deenen** || **que, os quais, as quais** → **déi 3 4** || **às riscas** → **gesträift** || **assado** [peça de carne assada] → **Brot** || **bem passado, (bem) cozido, (bem) assado** → **duerch 1** || **assalariada** → **Salariée** || **assalariado** → **Salarié** || **colaboradores, assalariados** → **Leit 2** || **assaltante de banco** → **Bankraiber** || **ladrão, assaltante** → **Abriecher** || **ladrona, assaltante** → **Abriecherin** || **agredir, assaltar** → **iwwerfalen** || **assalto a banco** → **Bankiwwerfall** || **agressão, assalto** → **Iwwerfall** || **volta** [de uma competição] **assalto**, round [de um desporto de luta] jogada [de um jogo] → **Ronn 1** || **assalto** (por arrombamento) → **Abroch 1** || **assar, fritar** → **broden 1 2** || **assar** [no forno] → **goen 16** || **torrar, assar** [a secol] → **réischteren** || **assassina, homicida** → **Mäerderin** || **matar, assassinar** → **ëmbréngen 1** || **assassinar** → **ermorden** → **killen 2** || **assassinio** → **Mord** || (caso de) **assassinio** → **Mordfall** || **assassino, homicida** → **Mäerder** || **assassinio profissional** → **Killer** || **aseado** [aparência] → **soignéiert** || **assediar, sitiar, cercar** → **belageren** || **assediar, molestar** → **belästegen 2** || **assédio, sitio, cerco** → **Belagerung** || **assédio** [abordagem impertinente] → **Belästegung 2** || **assédio, mobbing** → **Mobbing** || **terrorismo psicológico, assédio** (moral) → **Psychoterror** || **assegurar a, prometer a** → **zousécheren** || **assegurar, certificar, garantir** [afirmar como certo] → **assuréieren 1** || **as-**

segurar, garantir, tornar seguro [financeiramente] → **ofsécheren 2** || **assegurar** [garantir a obtenção de] → **sécheren 5** || **assegurar**, garantir [tornar seguro] → **sécherstellen 1** || **prover**, **assegurar** → **suergen 1** [suerge fir] || **assegurar**, certificar, garantir [afirmar como certo] → **versécheren 1** || **convencer-se**, **assegurar-se** → **iwwerzeegen 2** || **certificar-se**, **assegurar-se** → **gewässerren 1** || **limpeza**, **asseio** → **Propretéit** || **Asselborn** → **Aasselbuer** || **Asselborn-Moulin** → **Aasselbuerer Millen** || **Asselbur** → **Uesper** || **Assel** → **Aassel** || **Asselscheuer** → **Aasselscheier** || **assembleia de acionistas** → **Aktionärsversammlung** || **assembleia de voto principal** → **Hauptwahlbüro** || **reunião, encontro, assembleia** → **Versammlung** || **assembleia geral** → **Assemblée générale** → **Generalversammlung** || **assembleia plenária** → **Plenièrre** → **Plenum** || **basear-se em**, **assentar em** → **baséieren 1** [baséieren op] || **assentar em**, **basear-se em** → **berouen 1** [berouen op] || **decidir**, **assentar** → **festhalen 2** || **pousar**, **assentar**, pôr [em determinado lugar, em determinada posição] → **leeën 2** || **colocar**, **assentar** [dispor] → **leeën 3** || **assentar** [pôr por escrito] → **nidderleeën 3** || **assentar** [ficar mais baixo] → **setzen 8** || **assentar** [depositar-se no fundo] → **setzen 9** || **assentar** (a) [ajustar-se (a)] → **sätzen 3** || **assentimento, consentimento** → **Awëlle-gung** || **acordo**, **assentimento** → **Zoustëmmung** || **assento de carro** → **Autossëtz** || **assento** [da sanitária] → **Brëll 2** || **assento** [para sentar-se] → **Sëtz 1** || **assento, mandato** → **Sëtz 3** || **afirmação, asserção** → **Behauptung** || **assessora de imprensa** → **Pressesprecherin** || **assessor de imprensa** → **Pressesprecher** || **mediocre, assim-assim** → **duerchwuessen 2** || **assim como, tal como** → **esou 4** [esou ..., wéi] || **assim como, bem como** → **esouwéi** → **gradewéi** || **assimetria** → **Asymmetrie** || **assimétrico** → **asymmetresch** || **assim** [deste modo] → **esou 3** || **assimilar algo** [conhecimentos, técnicas] → **uneegnen** [sech eppes uneegnen] || **assimilar** [o que se aprende] → **assimiléieren** || **assimilar** [apropriar-se de] → **iwwerhuelen 5** || **assimilar, interiorizar, identificar-se com** → **verënnenlechen** || **logo que**, **assim que** → **esoual** [esoual (ewéi)] || **tanto**, **assim tanto** [a tal ponto, de tal modo] → **esou 2** [esou vill] || **tão**, **assim tão** [a tal ponto, de tal modo] → **esou 1** || **assim tão** → **geneesou** → **gradesou** || **assinalar com uma cruz** → **ukräizen** || **marcar, assinalar** [com marcação de pavimento] → **anzeechen 2** || **assinalar** [fazer notar, dar notícia de] → **signaléieren** || **mostrar, evidenciar, revelar**, **assinalar** → **weisen 7** || **assinalar o início de** → **alauden** || **assinante** [de uma publicação, de um serviço] → **Abonnet** || **assinante, subscritor** [de uma publicação, de um serviço] → **Abonnetin** || **assinar** [uma publicação] → **abonéieren 1** || **assinar, fazer assinatura (de)** → **abonéieren 2** [sech abonéieren (op)] || **assinar** [firmar, rubricar] → **ënnerscreiwen** || **assinar, autografar** → **signéieren** || **assinatura, passe** [subscrição] → **Abonnement 1** || **assinatura** [rubrica] → **Ënnerschrëft** || **assinatura** [de um documento oficial] → **Ënnerzechnung** || **assinatura** [rubrica] → **Krop 4** || **assintomático, de forma assintomática** → **asymptomatesch** || **assistência, cuidados** → **Betreiung** → **Encadrement 2** → **Versuergung 1** || **assistência pública** → **Aarmebüro** || **assistente de bordo, comissário de bordo** → **Steward** || **assistente de loja** [empregada] → **Butteksmeedchen** || **assis-**

tente [ajudante] → **Assistent 1** || **assistente** [no ensino superior] → **Assistent 2** || **assistente** [ajudante, adjunta] → **Assistentin 1** || **assistente** [docente adjunta no ensino superior] → **Assistentin 2** || **assistente parental, ama** [autorizada a exercer] → **Dagesmamm** || **assistente parental** [autorizado a exercer] → **Dagespapp** || **assistente social** [mulher] → **Assistente sociale** || **assistente social** → **Assistant social** → **Sozialarbechter** || **assistente social** [mulher] → **Sozialarbechterin** || **assistentes parentais** [autorizados a exercer] → **Dageselteren** || **assistir** → **assistéieren** || **assoalhada, quarto** (de dormir) → **Zëmmer** || **assoalhar** [pavimentar] → **dillen 1** || **limpar o nariz de**, **assoar** → **schnäizen 1** [d'Nues schnäizen] || **assoar-se** → **schnäizen 2 3** || **assobiar a** [chamar com assobios] → **nopäifen 2** || **assobiar a** [chamar por meio de assobio] → **zeréckpäifen** || **assobiar, apupar, vaiar** → **auspäifen** || **assobiar** [repetindo uma melodia] → **nopäifen 1** || **assobiar** [uma canção, uma melodia] → **päifen 1** || **assobiar** [pessoa, animal] → **päifen 4** || **assobiar** [produzir um assobio] → **päifen 6** || **sibilar, assobiar** [produzir um som agudo] → **zischen** || **clube de aldeia, associação de aldeia** → **Duerfveräin** || **associação de comerciantes** (a retalho) → **Geschäftsverband** || **associação de escritores** → **Schrëftstellerverband** || **associação de pais de alunos** → **Elterevereinigung** || **associação** [clube] → **Amicale** || **associação** [agrupamento de pessoas] → **Associa-tion** || **clube, associação** → **Club 1** || **grupo, associação** → **Grupp 2** || **agrupamento, associação** → **Grup-péierung** || **associação, clube** → **Veräin** || **associação** [agrupamento de pessoas] → **Vereenigung** || **associação** (de municípios) → **Syndikat 1** || **associal** → **asozial** || **associar a** [relacionar com] → **associéieren 1** [associéiere mat] || **juntar-se**, **associar-se** → **zesum-mendoen** || **associar-se** (com) [tomar como sócio] → **associéieren 2** || **assombrado, sinistro** → **gespen-tesch** || **susto, assombro** → **Schreck** || **assumir a res-ponsabilidade por**, **responder por** → **geruedstoen** [geruedstoe fir] || **responder por**, **assumir a respos-abilidade por** → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || **tomar, su-portal, assumir** → **droen 3** || **assumir, encarregar-se de** → **iwwerhuelen 3** || **assumir** [chamar a si] → **iwwer-huelen 4** || **assumir, responsabilizar-se por** → **verän-terwen 1** || **apresentar-se como**, **assumir-se como** → **bekennen 3** [sech bekennen als] || **Assunção** → **Asunción** → **Himmelfahrt 3** [Maria Himmelfahrt] → **Leiffrawëschdag** || **assunto de Estado** → **Staatsaffär** || **assunto** [que ocupa, que diz respeito a alguém] → **Saach 3** || **assunto, questão** → **Sujet 1** || **tema, as-unto** → **Theema** || **assunto** [questão] → **Ugeleeën-heet** || **tema** (de conversa), **assunto** (de conversa) → **Gespréichtstheema** || **tema principal, assunto princi-pal** → **Haaptsujet** → **Haaptheema** || **coisa íntima, as-sunto privado** → **Intimitéit 2** || **assunto privado** → **Pri-vatsaach** || **tema tabu, assunto tabu** → **Tabutheema** || **amedrontado, assustado** → **verängschtegt** || **assus-tador** [que causa arrepios] → **grujeleg 3** || **assustador, medonho** → **onheemlech 1** || **assustador, horrível** → **schauereg** || **assustar** → **erféieren 1** → **erschrecken 1** || **assustar-se** → **erféieren 2 3** → **erschrecken 2 3** || **Astana** → **Astana** || **se calhar, às tantas** → **amstnd** → **Enn 5** [(hannen) um Enn] || **às tardes** → **nomëttes 2** || **ástato** [elemento químico] → **Astat** || **asteroide** →

Asteroid || **astigmatismo** → **Hornhautverkrümmung** || às toneladas → **tonneweis** || **astróloga** → **Astrologin** || **astrologia** → **Astrologie** || **astrológico** → **astrologesch** || **astrólogo** → **Astrolog** || **astronauta** → **Astronaut** || **astronauta** [mulher] → **Astronautin** || **astrónoma** → **Astronomin** || **astronomia** → **Astronomie** || **astronómico** [muito elevado] **astronomicamente** → **astronomesch 2** || **astronómico** [celeste] → **astronomesch 1** || **astronómico** [muito elevado] **astronomicamente** → **astronomesch 2** || **astrónomo** → **Astronom** || **astúcia**, manha → **Raffiness 2** || **astúcia**, esperteza → **Schlauheet** || **astucioso**, esperto, **astuciosamente** → **raffiniert 2** || **astucioso**, engenhoso → **patent 2** || **astucioso**, esperto, astuciosamente → **raffiniert 2** || **esperto**, **astuto**, inteligente, hábil, habilmente → **clever** || **astuto**, esperto → **gewëtzt** || **astuto**, finório → **gewiift** || **astuto**, manhoso, manhosamente → **lous** || **manhoso**, **astuto**, matreiro, com ar manhoso → **luussegg** || **astuto**, esperto → **schlau 1** || monte acima, a subir → **biergop** || a sul de → **südlech vun** || à surdina, pela calada → **genéschelt** || às vezes, de vez em quando → **alt 1** || às vezes, por vezes, de vez em quando → **heiansdo** || às vezes → **munchmol** || **atacador** [de calçado] → **Schongstréckel** → **Stréckel** || **atacar**, corroer → **afriessen** [sech afriessen an] || **atacar** [assaltar, agredir] → **attackéieren 1** || **atacar**, criticar → **attackéieren 2** || **atacar**, iniciar [um trabalho, uma tarefa] → **attackéieren 3** || **atacar** [lançar um ataque desportivo, militar] → **attackéieren 4** || **infestar**, **atacar** → **befalen** || **atacar**, começar → **duerfueren 2** || corroer, **atacar** [penetrar pouco a pouco] → **erfriessen 2** [sech erfriessen (an)] || **atacar** [começar, enfrentar] → **erugoen 2** [erugoen un] || atirar-se a, **atacar** → **goen 17** [goen un] || aceder ilicitamente a, **atacar** [um sistema informático] → **hacken** || **atacar**, corroer → **ufriessen 2** || **atacar**, empreender, abordar → **ugoen 1** || **atacar**, agredir → **ugräifen 1** || **atacar** [crítico] → **ugräifen 2** || **atacar** [danificar, corroer] → **ugräifen 3** || **atacar** [lançar um ataque desportivo, militar] → **ugräifen 4** || **atacar**, abordar [tratar] → **upaken 2** || agir, **atacar**, passar à ação → **zouschloen 4** || agredir (com violência), **atacar** (energicamente) → **maachen 13** [maache bei] || **atacar** (à dentada), ferir (à dentada) → **zerbäissen 2** || **atador** [trabalhador do campo] → **Bénner 1** || auto, **ata** [registo] → **Protokoll 2** || combinação de teclas, **atalho de teclado** → **Shortcut 1** || **atalho** [caminho mais curto] → **Ofkierzung 2** || **atalho** [icone] → **Shortcut 2** || fazer [de modo improvisado] **atamancar** → **zwaffen** || enfarte (do miocárdio), **ataque cardíaco** → **Häerzinfarkt** || **ataque de pânico**, crise de ansiedade → **Panikattack** || **ataque de riso** → **Laachkrämpchen** → **Laachkris** || **ataque** [assalto] → **Attack 1** || **ataque** [ação desportiva, militar] → **Attack 2** || **ataque**, crítica, incriminação → **Attack 3** || ofensiva, **ataque** → **Offensiv** || **ataque** [parte de uma equipa] → **Stuerm 3** || **ataque**, agressão [militar] → **Ugrëff 1** || **ataque** [acusação] → **Ugrëff 2** || atentado, **ataque** (terrorista) → **Uschlag 1** || à tarde, de tarde → **mëttes 2** → **nomëttes 1** || ligar, **atar** → **bannen 1** || amarrar, **atar** → **fesselen** || apertar, **atar** → **strécken 2** || **atar**, amarrar [com uma corda, com um cordel] → **ubannen 1** || **atar**, ligar → **zsummestrécken** || **atar** [fechar com fio, com corda] → **zoubannen** || **atar**, fechar [com um cordel, com uma fita, com uma corda] → **zoustrécken** || **atar**

(um ao outro), ligar (um ao outro) → **uneneestrécken 1** || **atar** (um ao outro), amarrar (um ao outro) → **uneneestrécken 2** || **atarracado** → **gedrongen** || enroscar, **atarraxar** → **andréien** → **aschrauwen** || **atarraxar**, fixar [com parafuso(s)] → **uschrauwen** || caixaão, **ataúde** → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || **ataviar**, aperaltar → **noeneemaachen 2** || **ataviar**, vestir e arranjar o cabelo (de) [com esmero] → **stylen** || **atavios**, toilette → **Botz 2** || **até** (lá)abaixo, a fundo → **ënnenhin 1** [bis ënnenhin] || **até** acima, até ao cimo, **até à borda** → **uewenhin** [bis uewenhin] || **até** acima, até ao cimo, até à borda → **uewenhin** [bis uewenhin] || **até** ao fundo, **até ao fim** → **ënnenhin 2** [bis ënnenhin] || **até** ao fim, até ao último momento → **zulescht** [bis zulescht] || **até** ao fundo, até ao fim → **ënnenhin 2** [bis ënnenhin] || completamente, **até aos ossos**, de alma e coração → **duerch 3** [duerch an duerch] || **até** ao fim, **até ao último momento** → **zulescht** [bis zulescht] || pôr fogo, **atear fogo** → **leeën 5** [Feier leeën] || **até** [um limite no tempo] → **bis 1** || **até** [um limite no espaço] → **bis 3** || **até** [um limite de valor, de quantidade] → **bis 4** || **até** [um valor máximo] → **bis 5** [bis zu] || **até**, mesmo → **esouguer** || para, **até** [o mais tardar para] → **fir 8** || mesmo, **até** → **och 2** || **até** (que) → **bis 1** [bis (datt)] || **ateísmo** → **Atheismus** || **ateísta** → **Atheist** → **atheistes** || **ateísta** [mulher] → **Atheistin** || oficina de arte, **atelier de arte** [aula, curso] → **Konschtatelier** || **atelier de artista** → **Kéenschleratelier** || **atelier** [de um artista plástico] → **Atelier 1** || **atelier** [de um artesão, de um operário] → **Atelier 2** || oficina (de formação), **atelier** → **Atelier 3** || a tempo, a horas → **matzäit 2** → **zurzäit 1** || a tempo inteiro, em full-time → **vollzäit** || (exercendo) a tempo inteiro → **haaptberufflech** || a tempo parcial, em part-time → **deelzäit** || **Atenas** → **Athen** || **atenazar**, apertar com [pressionar] → **bengelen** || (todo) ouvidos, **atenção** → **Gehéier 3** || **atenção** [concentração] → **Opmierksamkeit 1** || **atenção** [afeição, dedicação] → **Opmierksamkeit 2** || **atenção** [interesse] → **Opmierksamkeit 3** || **atenção** [prenda, gesto] → **Opmierksamkeit 4** || consideração, **atenção** → **Rücksicht 1** || atento, **atencioso** → **opmierksam 2** || **atencioso** (com) → **besuergt 2** [besuergt (ëm)] || **atendedor de chamadas** → **Anrufbeantworter** || **atendedor de chamadas**, voice-mail → **Repondeur** || tendo em vista, **atendendo a** → **Hibléck** [am Hibléck op] || **atender em primeiro lugar**, dar prioridade a → **virhuelen 1** || **atender** [responder ao telefone] → **ophiewen 7** || respeitar, **atender**, cumprir → **respektéieren 2** || **atender**, servir [um hóspede, um cliente] → **zerwéieren 1** || **atender o telefone** → **goen 4** [op den Telefon goen] || acolhimento, **atendimento** → **Accueil 1** || (horário de) consulta, (horário de) **atendimento** → **Sprichstonn** || **até nova ordem** → **weider 4** [bis op Weideres] || **atentado** [medida restritiva] → **Aschnëtt 2** || **atentado**, ataque (terrorista) → **Uschlag 1** || **atentado** (terrorista) → **Attentat** || atento [concentrado] **atentamente** → **andächtteg 2** → **opmierksam 1** || **atento** [concentrado] **atentamente** → **andächtteg 2** → **opmierksam 1** || **atento**, atencioso → **opmierksam 2** || **atenuar**, suavizar → **ofschwächen** || embelezar, **atenuar** [um assunto] → **schéirieden** || diluir [fazer perder a força] **atenuar** → **verwässeren** || finalmente, enfim, **até que enfim** → **endlech** || à(s)terça(s)-feira(s) [todas as terças-feiras]

→ **dënschdes 1** || **aterragem** [de uma aeronave] acostagem [de um navio] → **Landung** || **aterragem forçada** → **Noutlandung** || descer [em altitude] **ater- rar** → **erofgoen 3** || **aterrar** [pousar, chegar a terra] → **landen 1** || **aterrar**, ir parar [inesperadamente] → **landen 2** || **aterrar** [fazer pousar no solo] → **landen 3** || encher, entulhar, **aterrar** → **zoutippen** || bater (no chão), **aterrar** (abruptamente) → **opkommen 4** || lixeira, **aterro** → **Deponie** || **aterrorizar** → **terroriséieren** || **atestado de doença** → **Krankeschäin 1** || **atestado**, certificado → **Attestatioun** → **Bescheinigung** || certificado, **atestado** [documento] → **Certificat 1** || licença, **atestado** [autorização] → **Schäin 3** || licença, **atestado** [documento] → **Schäin 4** || **atestado médico** → **Attest** || **atestar**, certificar [um pagamento] → **acquittéieren 1** || **atestar**, certificar → **attestéieren** || certificar, **atestar** → **bescheinigen** || **atestar** [sob juramento] → **bezeien** || certificar, **atestar** → **certifiéieren** || testemunhar, **atestar** → **zeien** [zeie vun] || **atiçador** [utensílio] → **Feierkrop** → **Krop 2** || te, ti, a ti → **dir 3** || **atingir** [um destino] → **erreechen 2** || **atingir** [consequir] → **erreechen 3** || **atingir** [mortalmente] fulminar [raio] → **erschloen 2** || acertar em, **atingir** [um alvo] → **geroden 1** || chegar a, **atingir** [propagando-se] → **iwwergräifen** [iwwergräifen op] || **atingir** [chocar com, bater em] → **treffen 1** || acertar em, **atingir** [um alvo] → **treffen 2** || **atípico** → **atypesch** || **atirar a**, lançar contra [uma pessoa, um animal] → **geheien 2** [geheie mat] || **atirar água a**, salpicar [molhar, sujar] → **sprutzen 1** || **atirar a moeda ao ar** → **Frang 3** [de Frang werfen] || lançar, **atirar** [à água] → **auswerfen** || **atirar** [para fora] → **erauspuchen 1** || **atirar**, fazer cair [de cima] → **erofgeheien** || lançar, **atirar** [para cima] → **eropschéissen** || **atirar**, lançar → **geheien 1** || deitar, **atirar** [desfazer-se de] → **geheien 3** || **atirar**, arremessar → **jummen** → **klaken 2** || lançar, **atirar** [a uma pessoa que se afasta] → **nogeheien 1** → **nowerfen 1** || deitar, **atirar**, arremessar → **puchen** → **schmäissen 1** || **atirar**, lançar, arremessar → **werfen 1** || **atirar** [para fora] → **erausgeheien 1** → **erauswerfen 1** || arremessar, **atirar** (a) → **schéissen 2** || **atirar** (com), chutar → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || **atirar-se ...** [com ímpeto] → **werfen 4** [sech ... werfen] || **atirar-se a** [tentar seduzir] → **Avance 3** [Avancë maachen] || **atirar-se a**, engatar [seduzir] → **dragéieren** || **atirar-se a**, lançar-se a [com intenção de agredir fisicamente] → **duergoen 3** [duergoen op] || **atirar-se a**, atacar → **goen 17** [goen un] || **atirar-se a**, lançar-se sobre → **hierfalen 1** [hierfalen iwwer] || **atirar-se a**, ir-se a → **lassgoen 4** [lassgoen op] || fazer-se ao piso a, **atirar-se a** → **ubaggeren** || **atirar-se a**, fazer-se ao piso a → **umaachen 6** || **atirar-se a** [tentar seduzir] → **urappen 2** [urappe bei] || **atitude correta** [lealdade, decência] → **Korrektheet 2** || **atitude**, comportamento → **Attitüd** || **atitude**, postura, porte [do corpo] → **Haltung 1** || **atitude** [comportamento, estado de espírito] → **Haltung 2** || **atitude** [maneira, comportamento] → **Optrieden** || **atitude teatral** → **Theatralik** || secundário, acessório [para além da profissão principal] **a título de atividade acessória** → **nieweberufflech** || póstumo, **a título póstumo** → **posthum** || (voz) **ativa** → **Aktiv** || ativo [virulento] **ativamente** → **aktiv 4** || **ativar** [armar, pôr a funcionar] → **aktivéieren** || **ativar** [o acesso a uma rede (digital) de comunicação] → **fräischalten** || es-

timular, fomentar, (re)**ativar** → **ukuerbelen** || **atividade** [ocupação, azáfama] → **Aktivitéit 1** || **atividade**, movimento [animação] → **Aktivitéit 2** || **atividade** [ocupação, função] → **Tätigkeit** || **atividades diárias**, rotina diária → **Dagesoflaf** || **ativismo** [zelo excessivo] → **Aktivismus** || **ativo** [empenhado, dinâmico] → **aktiv 1** || **ativo**, na (voz) **ativa** → **aktiv 2** || **ativo** [por ação direta] → **aktiv 3** || **ativo** [virulento] **ativamente** → **aktiv 4** || **ativo** [atuante] → **tätig** || **atlântico** → **atlantesch** || **Atlântico** → **Atlantik** || **atlas** [livro] → **Atlas** || **atleta** → **Athleet** || **atleta** [mulher] → **Athletin** || **atleta** → **Liichtathleet** || **atleta veterano** → **Veteran 2** || **atlético** [relativo ao atletismo] → **athleetesch 1** || **atlético**, forte, musculado → **athleetesch 2** || em (boa) forma, **atlético** → **sportlech 2** || **atletismo** → **Liichtathleetik** || ambiente, **atmosfera** → **Ambiance 2** || **atmosfera** [de um corpo celeste] → **Atmosphär 1** || **atmosfera**, ambiente → **Atmosphär 2** || **atmosfera** [unidade de medida] → **Atmosphär 3** || ambiente, **atmosfera** → **Flair 1** || **atmosfera terrestre** → **Äerdatmosfera** || aqui e ali, em todos os sentidos, **à toa** → **hott an har** || **a toda a velocidade** → **hellewech 1** || **a todo o custo**, à viva força → **partout** || **ato** [ação] → **Akt 2** || **ato** [de uma peça teatral] → **Akt 3** || **ato**, ação → **Dot** || **ato** [ação, gesto] → **Handlung 1** || **atolar-se** [afundar-se] → **versacken** || **átomo** → **Atom** || **ator** [artista] → **Acteur 1** || **ator** [participante] → **Acteur 2** || **ator** [artista] → **Schauspiller** || **afigir**, entristecer, **atormentar** → **bedrécken** || martirizar, **atormentar** → **kujenéieren** || **atormentar**, **afigir** → **nogoen 3** || **atormentar**, apouquentar → **quälén 2** || preocupar, **atormentar** → **schafen 2** [ze schafe maachen] || vexar, **atormentar** → **schikanéieren** || vexar, molestar, **atormentar** → **strizen** || **atormentar**, preocupar → **tracasséieren** || perseguir, **atormentar** → **verfollegen 2** || **ator principal** [artista] → **Haaptacteur 1** || **ator principal** [participante] → **Haaptacteur 2** || **Atos dos Apóstolos** → **Apostelgeschicht** || **atração** [curiosidade] → **Attraktioun 1** || **atração** [ponto culminante] → **Attraktioun 2** || **atração principal** → **Haaptattraktioun** || sex appeal, **atração sexual** → **Sexappeal** || **atração turística** → **Touristenattraktioun** || **belezas**, **atrações** (turísticas) → **Schönheet 3** || **a traços largos** → **Zuch 5** [a groussen Zich / a graffen Zich] || **atraente**, encantador, **atraentemente** → **atraktiv 2** || **atraente** [como situação, como profissão] → **erstriewenswürdig** || elegante, **atraente**, janota → **schmock** || **atraente**, apelativo, de modo apelativo → **usprechend** || **atraente**, encantador, **atraentemente** → **atraktiv 2** || **atraíçoar**, traír [denunciar, ser desleal a] → **verroden 2** || **atraír** [fazer aproximar] → **erbäilackelen** || engodar, **atraír** → **lackelen** || **atraír**, tentar [despertar vontade] → **reizen 1** || **atraír**, aliciar → **ulackelen** || **atraír** [interessar, fazer vir] → **unzéien 4** || **atraír** [por forças físicas] → **unzéien 5** || **atraír**, chamar [a um lugar] → **zéien 8** || **atraír para dentro**, incitar a entrar → **eralackelen** || **atraír para fora**, fazer sair [com manha] → **erauslackelen** || perdido, **atrapalhado**, desorientado → **verluer** || desorientar, **atrapalhar** → **deroutéieren** || confundir, **atrapalhar** → **duercherneemaachen 2** || **atrapalhar**, desconcertar, confundir → **verkuerbelen** || **atrapalhar-se**, ficar à no- ra → **schwammen 4** || **atrapalhar-se**, embrulhar-se → **verrennen 3** || **atrasado** [ultrapassado em relação à sua época] → **réckstäneg 1** || **atrasado** [no seu de-

envolvimento) → **zeréckbliwwen** || **atrasar-se** [relógio] → **nogoen 5** || **atrasar-se** [chegar tarde] → **verspéiden** || **atrás da casa** → **hannenaus 1** || **atrás de** → **hanner** || **atrás**, por trás, nas traseiras → **hannelaanscht** || **atrás**, detrás, nas costas [na face posterior, no verso] → **hannen 1** || no fundo, **atrás**, na parte de trás → **hannen 2** || **atrás**, em atraso → **hannendran 1** || **atrás**, no fundo [na parte traseira] → **hannendran 2** || **atrás** [na parte traseira, detrás] → **hannendrun** || **atraso** [tempo de demora] → **Retard 1** || **atraso** [mental, físico] → **Retard 2** || **atraso** [chegada, partida atrasada] → **Verspéidung** || (em) **atraso** → **Réckstand** (am) **Réckstand** || **atratividade** → **Attraktivitéit** || **atrativo** [vantajoso] → **attraktiv 1** || **atrativo**, encanto → **Reiz 1** || **atравancar**, entulhar, bloquear → **zoustellen 1** || **através de**, por → **duerch 1** || por meio de, **através de** → **unhand vun** || (passado) **através de** → **duerch 2** || **atravessar**, passar [a pé] → **eriwergoen 1** || **atravessar**, passar [despachando-se] → **eriwwerlafen 1** || **atravessar** [a pé] → **iwwergoen 1** || **atrelado**, reboque → **Remork** → **Unhänger 1** || engatar a, **atrelar a** → **koppelen 1** [koppelen un] || **atrelar** [um animal de tração] → **spanen 3** || engatar, **atrelar**, acoplar → **ukrämpen** || **atrelar**, engatar → **unhänken 1** || **atrelar** [um animal de tiro] → **uspanen** || tridimensional, **a três dimensões** → **dräidimensional** || **atrever-se a** [ousar] → **ënnerstoen 2** [sech ënnerstoen zel] || **atrever-se a**, ousar → **kéng 2** [lesou kéng sinn] || arriscar-se a (fazer), **atrever-se a** (fazer) → **riskéieren 2** || arriscar, **atrever-se**, ousar → **woen** || **atrever-se (a)** → **trauen 2** || descarado, **atrevido** → **culottéiert** || **atrevido**, valentão → **Dropgänger** || **atrevido**, afoito [corajoso] → **kéng 1** || **atrevido**, presunçoso → **vermessen 1** || descaramento, **atrevimento** → **Culot** → **Toupet 2** || **atribuição** [ato de atribuir] → **Attributioun 1** || competência [responsabilidade] **atribuição** → **Zoustännegkeet** || **atribuições** [poderes, área de competência] → **Attributioun 2** || **atribuir a** [imputar a] derivar de → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || **atribuir a** [classificar em, incluir entre] → **zourechnen** || **atribuir a** → **zouschreiwén** || outorgar a, conceder a, **atribuir a** [por via oficial] → **zousprechen** || classificar em, **atribuir a** → **zouerdnen** || **atribuir a**, imputar a → **zouweisen** || **atribuir demasiada importância a** → **iwwerbewäerten 2** || **atribuir**, conceder [oficialmente] → **vergin** || **atrito**, fricção → **Reiwung** || **atriz** [artista] → **Actrice** → **Schauspillerin** || **atriz principal** [artista] → **Haaptactrice** || crueldade, **atrocidade** [ato cruel] → **Grausamkeet 2** || **atrofiado** [planta] → **verkréppelt 3** || **atrofia muscular** → **Muskelschwund** || derrubar, **atropelar** [fazer cair] → **ëmrappen** || **atropelar** [a correr] → **ëmrennen** || **atropelar**, derrubar → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || **atropelar** [ferir, matar] → **iwwerfueren** → **iwwerrennen 1** || **atropelar** [um peão, um animal] → **ustoussen 1** || **Attert** → **Atert** || **atuação** [de um artista] → **Op-trétt 2** || **atual**, presente → **ablécklech** → **aktuell 1** || **atual** [do momento presente] → **haiteg** || **atual**, presente → **jétzeg** || **atual**, atualmente → **momentan** || moderno, apropriado, **atual**, conforme → **zäitgeméiss** || **atualidade** [interesse atual] → **Aktualitéit 1** || **atualidades** [acontecimentos atuais] → **Aktualitéit 2** || **atualização** [ato de pôr em dia] → **Aktualiséierung** || **atualização** [programa, ficheiro informático] → **Update 1** || **atualização** [processo informático] → **Update 2** ||

atualizar, pôr em dia → **aktualiséieren** → **updaten** || **atualmente** [de momento] → **därzäit** || **atual**, **atualmente** → **momentan** || **atualmente** [neste momento] → **zurzäit 2** || subir ao palco, **atuar** → **optrieden 2** || **atuar**, representar [como ator] → **spillen 9** || **atulhar** [encher de objetos] → **beleeieren** || **atum** [animal] → **Thon 1** || **atum** [alimento] → **Thon 2** || suportar, **aturar** → **erdroen** || estonteado, **aturdido**, zozno → **beduselt** → **duseleg** || **audição**, casting → **Auditioun 1** || **audição** [de depoimento(s), de testemunho(s)] → **Auditioun 2** || **audiência** [entrevista oficial] → **Audienz** || **audiência** [no tribunal] → **Verhandlung 2** || **audiolivre** → **Hörbuch** || **audiovisual** → **audiovisuell** || **auditório** [conjunto de ouvintes] → **Auditoire 1** || **auditório**, anfiteatro → **Auditoire 2** || **Audun-le-Tiche** → **Däitsch-Oth** || ai, au, ui → **aua** → **autsch** || **aula de biologia** → **Biologiescours** || **aula de condução** [para aprender a conduzir] → **Farstonn** || **aula de costura** → **Bitzcours** || **aula de educação física** → **Turnstonn** || **aula de física** → **Physikscours** → **Physikstonn** || **aula de geografia** → **Geografiesunterrecht** || **aula de história** → **Geschichtsstonn** || **aula de ioga** → **Yogascours** || **aula de literatura** → **Literaturunterrecht** || **aula de música** → **Musekstonn** || **aula de química** → **Chimiescours** || **aula de recuperação** [oferecida pela escola com vista às provas de repescagem] → **Ratrapage** || **aula de religião** → **Relioun 2** || **aula** [lição] → **Cours 2** || **aula** [lição escolar] → **Schoulstonn** || **aula** [lição] → **Stonn 2** || **aula** (em faculdade) → **Virliesung** || **aula particular**, explicações → **Nohëllefstonn** || **aula particular**, aula privada → **Privatstonn** || **aula particular**, **aula privada** → **Privatstonn** || **aulas de costura** → **Handaarbecht 3** || **aulas de preparação para a primeira comunhão** → **Kommiounsunterrecht** || **aulas de religião**, catequese → **Reliounsunterrecht** → **Unterrecht 2** || escola, **aulas** [ensino] → **Schoul 3** || curso noturno, **aulas noturnas** → **Owescours** || de última hora, **à última hora** → **kuerzfristeg** || **à última hora** → **Stéppel** [op de leschte Stéppel] || **a uma** (só)voz, uníssono [musical] em uníssono → **eestémmeg 1** || propagar-se, **aumentar excessivamente** → **iwwerhand** [iwwerhand hue-len] || **aumentar** [elevar, subir] → **erhéijen** || **aumentar** → **eropsetzen** || **aumentar**, subir [um montante] → **héijen** || levantar, subir, **aumentar** → **hiewen 3** || subir, **aumentar** → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || **aumentar**, melhorar → **steigeren 1** || **aumentar** [subir] → **unhiewen 2** || **aumentar**, subir → **unzéien 6** || **aumentar**, ampliar [a superfície, o espaço de] → **vergréisseren 1** || **aumentar**, alargar [em número, em quantidade] → **vergréisseren 2** || crescer, **aumentar** → **vergréisseren 5** || **aumentar** [subir] → **wuessen 7** || **aumentar**, crescer, recrudescer → **zouhuelen 2** || **aumento de capital** → **Kapitalerhéijung** || **aumento de imposto(s)** → **Steiererhéijung** || progressão do número de, **aumento do número de** → **Zouwuess** || **aumento** [subida] → **Augmentatioun** || **aumento**, subida → **Erhéijung** → **Hausse** || **aumento** [acréscimo] → **Plus 2** || **aumento**, extra [suplemento] → **Rallonge 3** || **aumento**, melhoramento → **Steigerung 1** || **ampliação**, **aumento** [em superfície, em espaço] → **Vergréisserung 1** || **aumento** (de salário) → **Gehaltserhéijung** || **aumento mamário** → **Broschtvergréisserung** || global [preço, soma] **a um preço global** → **pauschal 1** || **auréola** [em imagens sacras] → **Hellegeschäin** || (par de)

auscultadores com microfone → **Headset** || (par de auscultadores [acessório áudio]) → **Kask 2** → **Kopfhörer** || **auscultador** [do telefone] → **Hörer** || **auscultar** → **oflauschteren 1** || **ausência** [não-presença] → **Absence 1** || **ausência**, falta [carência] → **Absence 2** || **ausência** (epilética) → **Absence 4** || tirar férias, **ausentar-se** [do trabalho] → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] || **ausente**, longe [por ter partido, por ter levado sumiço] perdido, sumido [objeto] → **ab 1** || **ausente**, longe [por ter partido] → **fort 1** || patrocínio, **auspícios** → **Protektorat 1** || **austeridade** [política, económica] → **Austeritéit** || **Austrália** → **Australien** || **australiana** → **Australierin** || **australiano** → **australesch** → **Australier** || **austríaca** → **Éisträicherin** || **austríaco** → **Éisträicher** → **éisträichesch** || **Áustria** → **Éisträich** || **autarcia** [autossuficiência] → **Autarcie** || **autárquico**, autossuficiente, em autarcia → **autark** || **Autelbas** → **Nidderälter** || **Autelhaut** → **Uewerälter** || **autenticação**, certificação, reconhecimento → **Beglaubegung** || **autenticar**, certificar, reconhecer → **beglaubegen** || **autêntico**, original → **authentesch** || verdadeiro, **autêntico**, original → **echt 1** || puro, verdadeiro, **autêntico** → **gelleg** || **autêntico** [não adulterado] → **onverfälscht** || **autismo** → **Autismus** || **autista** → **Autist** || **autista** [que sofre de autismo] → **autistesch 1** || **autista** [relativo a autismo] → **autistesch 2** || (mulher) **autista**, (rapariga) **autista** → **Autistin** || (mulher) **autista**, (rapariga) **autista** → **Autistin** || **autobiografia** → **Autobiografie** || **autocaravana** → **Camper 2** → **Campingcar** || **autocarro articulado** → **Ziha** || **autocarro de turismo** → **Reesbus** || **autocarro escolar** → **Schoulbus** || **autocarro** → **Autobus** → **Bus** || **autocarro (de linha)** → **Liniebus** || **autocarro (de ida e volta)** → **Navett 1** || **autocliismo** → **Chasse** || **autocolante** → **Autocollant** → **Pechbild** || **Sticker** || segurança, **autoconfiança** → **Sécherheet 4** || seguro de si, **autoconfiante**, com segurança → **selbstbewusst** || autoquarentena, **autoconfinamento** → **Autoquarantän** || **autóctone**, indígena, endêmico, local → **einheimesch** || **autóctone**, aborígene → **Urawunner** || **autóctone**, aborígene [mulher] → **Urawunnerin** || **autodomínio**, sangue-frio → **Beherrschung** || **autoestrada** → **Autobunn** || **auto**, carta → **Akt 4** || **auto**, ata [registo] → **Protokoll 2** || **autogolo** → **Selbstgol** || assinar, **autografar** → **signéieren** || **autógrafo** [de uma pessoa célebre] → **Autogramm** || **autoisolamento**, isolamento voluntário → **Autoisolation** → **Eegenisolation** || automático, instintivo, involuntário, **automaticamente**, **instintivamente**, **involuntariamente** → **automatesch 2** || automático, involuntário, **automaticamente**, **involuntariamente** → **onbewusst** || automático [que funciona por si mesmo] **automaticamente** → **automatesch 1** || automático [que acontece por si mesmo] **automaticamente** → **automatesch 3** || por si só, por si mesmo, **automaticamente** → **vum selwen** || **automático** [que funciona por si mesmo] **automaticamente** → **automatesch 1** || **automático**, instintivo, involuntário, **automaticamente**, **instintivamente**, **involuntariamente** → **automatesch 2** || **automático** [que acontece por si mesmo] **automaticamente** → **automatesch 3** || **automático**, involuntário, **automaticamente**, **involuntariamente** → **onbewusst** || **automatismo** → **Automatismus** || **automatização** → **Automatiséierung** || **automatizar** → **automatiséieren** || **automobilista** → **Automobilist** ||

automobilista [mulher] → **Automobilistin** || condutor, **automobilista** → **Chauffer 1** || condutora, **automobilista** → **Chauffesch 1** || bólido, **automóvel desportivo** → **Coursemaschinn** || autónomo, independente, **autonomamente** → **autonom 1** || **autonomia**, independência → **Autonomie 1** || **autonomia** [capacidade de se governar] → **Autonomie 2** || **autonomia** [distância, tempo de funcionamento] → **Autonomie 3** || **autonomia**, independência → **Eegestännegeket** || independência, **autonomia** → **Onofhängegeket** || **autonomia**, independência → **Selbstännegeket** || **autonomia municipal** → **Gemengenautonomie** || **autónimo**, independente, **autonomamente** → **autonom 1** || **autónimo**, emancipado, responsável, de forma responsável → **autonom 2** || **autónimo**, de modo autónomo → **eegestänneg** || independente (de), **autónimo**, independentemente → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **autónimo**, independente → **selbstänneg 1** || **autópsia** → **Autopsie** → **Obduktion** || **autopsiar** → **obduziéieren** || autoquarentena, autoconfinamento → **Autoquarantän** || **autora de atentado(s)** → **Attentäterin** || **autora** [escritora] → **Autorin 1** || **autora** [redatora] → **Autorin 2** || **autora** [iniciadora] → **Autorin 3** || **autora** [de um crime] → **Autorin 4** || **autora preferida** → **Liblingsautorin** || **autor de atentado(s)** → **Attentäter** || **autor** [escritor] → **Auteur 1** || **autor** [redator] → **Auteur 2** || **autor** [iniciador] → **Auteur 3** || **autor** [de um crime] → **Auteur 4** || **autor** [de um crime, de uma infração] perpetrador → **Täter** || **autoridade** [administração, competência] → **Autoritéit 2** || **autoridade** [posição de poder] → **Autoritéit 3** || **autoridade**, especialista → **Autoritéit 4** || fêrula, **autoridade** → **Fuchtel** || poder, **autoridade** → **Gewalt 3** || **autoridade** [entidade institucional] → **Instanz 1** || referência, **autoridade** [especialista] → **Referenz 4** || **autoridades de saúde pública** → **Santé 3** || **autoridades** [órgão administrativo] → **Autoritéit 1** || autoritário [severo] **autoritariamente** → **autoritär 2** || **autoritário** [ditatorial] → **autoritär 1** || **autoritário** [severo] **autoritariamente** → **autoritär 2** || (exageradamente) severo, **autoritário**, de forma autoritária → **kamëss** || **autorização de comércio**, licença (profissional) [licenciamento] → **Handelsermächtigung 1** || **autorização de comércio**, licença (profissional) [documento] → **Handelsermächtigung 2** || **autorização de consultar** [documentos] → **Asiicht** || **autorização de trabalho** [permissão] → **Aarbechtserlabnes 1** || **autorização de trabalho** [documento] → **Aarbechtserlabnes 2** || **autorização excepcional**, derrogação → **Derogatioun** || acordo, **autorização** [oficial, administrativa] → **Accord 2** || licença, **autorização** [permissão] → **Agreement 1** || licença, **autorização** [documento] → **Agreement 2** || **autorização**, licença [permissão] → **Autorisatioun 1** || **autorização**, licença [documento] → **Autorisatioun 2** || licença, **autorização**, permissão → **Erlabnes** || **autorização**, procuração [permissão, mandato] → **Ermächtigung 1** || **autorização**, procuração [documento] → **Ermächtigung 2** || **autorização**, licença [permissão] → **Geneemegung 1** || **autorização**, licença [documento] → **Geneemegung 2** || licença para exercer, **autorização**, aprovação → **Zouloossung 1** || **autorização** [para produtos químicos e farmacêuticos] → **Zouloossung 3** || **autorizado** [com direito] → **berechtigt 2** || deixar descer, **autorizar a descer** → **erofloossen**

2 || deixar subir, **autorizar a subir** → **eroplloossen** || **autorizar**, conceder licença a → **agreedieren** || **autorizar**, habilitar → **autoriséieren 1** || **autorizar**, aprovar → **autoriséieren 2** || **autorizar** [dar licença para] → **ge-neemegen** || **autorizar** [uma pessoa] → **legitiméieren 2** || **autor preferido** → **Liblingsauteur** || processo judicial, **autos** → **Gerichtsdossier** || autárquico, **autossuficiente**, em autarcia → **autark** || **Auxerrois** [casta de uva] → **Auxerrois 1** || **Auxerrois** [vinho] → **Auxerrois 2** || **auxiliar de marcha** → **Géihëllef** || **auxiliar de saúde** → **Aide-soignant** || **auxiliar de saúde** [mulher] → **Aide-soignante** || **auxiliares de enfermagem** → **Fleegepersonal** || **auxiliar** [pessoa temporário] → **Aushëllef** || **auxílio ao desenvolvimento** → **Entwécklungshëllef** || suporte, **auxílio**, apoio → **Ënnerstétzung** || **avalanche** → **Lawin** || valente, grande, **a valer**, muito → **gehéiereg** || **a valer**, muito → **uerg** || bom, forte, valente, **a valer** → **zerguttst 2** || apreciação, **avaliação** → **Appreciatioun** || **avaliação**, apreciação → **Aschätzung** || **avaliação** [de dados] interpretação [de estatísticas] → **Auswäertung** || **avaliação**, cálculo → **Berechnung 1** || **avaliação** → **Bewäertung** || **avaliação** [apreciação] → **Evaluatioun 1** || **avaliação** [cálculo] → **Evaluatioun 2** || estimativa, **avaliação** → **Kalkulatioun** || **recensão crítica**, **avaliação** → **Rezensioun** || **avaliação sistemática**, **despistagem** → **Screening 1** || **avaliar**, apreciar, estimar → **aschätzen** || **avaliar** [dados] interpretar [estatísticas] → **auswäerten** || emitir parecer sobre, **avaliar** → **aviséieren 1** || calcular, **avaliar** [por meio de cálculo] → **berechnen** || determinar, **avaliar** → **bestimmen 2** || julgar, **avaliar**, apreciar → **beurteilen** || **avaliar**, julgar, apreciar → **bewäerten** || estimar, **avaliar** → **chiffrieren 1** || **avaliar** [estabelecer o valor de] → **estiméieren 2** || **avaliar** [cifrar, estimar] → **evaluéieren 1** || **avaliar** [examinar, apreciar] → **evaluéieren 2** || estimar, **avaliar** [o valor em dinheiro de] → **schätzen 2** || **avaliar** [estimar o valor de] → **taxéieren 2** || **avançada** [jogadora] → **Stiermerin** || **avançado**, precoce → **avancéiert** || **avançado** [jogador] → **Stiermer** || **avançar a muito custo através de** → **quälen 3** [sech quälen duerch] || **avançar aos saltinhos** → **hoppelen** || **avançar às apalpadelas** → **tappen** || **avançar às apalpadelas** (para) → **eruntaaschten** [sech eruntaaschten (un)] || **carburar bem**, **avançar bem** → **botteren 2** || **avançar bem** [progredir bem] → **fluppen** || **dirigir-se** [para determinada direção] **avançar** → **dirigéieren 4** || **avançar** [numa fila] → **noréckelen 1** || **rolar**, **avançar** [fazendo rolar] → **rullen 1** || **avançar**, chegar [em via-tura oficial] → **virfueren 1** || **progredir**, **avançar** [em terreno] → **virtoussen** || **avançar** [progredir] → **virugoen 4** || **avançar**, progredir [fazer progressos] → **virukommen 2** || **avançar** [deslocar-se] → **weiderkommen 1** || **avançar**, progredir [vencer etapas, ter êxito] → **weiderkommen 2** || (conseguir) **avançar** [deslocar-se] → **virukommen 1** || **arrastar-se**, **avançar lentamente** → **scharjeekelen** || **arrastar-se**, **avançar penosamente** → **weiderschleefen 2** || **avanço** [dianteira, vantagem] → **Avance 1** || **avanço** [progressão] → **Fortgang** || **avanço** [dianteira, vantagem] → **Virsprong** || **avarento**, **sovina** → **gäizeg** || **forreta**, **avarento** → **Geier 2** || **avarento** → **geiereg** || **sovina**, **avarento** → **knéckeg** || **forreta**, **avarento** → **Knéckert** || **Knéckjang** || **sovina**, **avarento** → **kuuschteg** || **forreta**, **avarento** → **Kuuschtert** || **avareza**, **sovinice** → **Gäiz** → **Geier 1** → **Knéckegeket** ||

avariado, estragado → **defekt** || **estragado**, **avariado**, destruído → **futti 1** || **avariado** [que sofreu avaria] → **havaréiert** || **estragado**, **avariado** → **kapott 1** || **avaria**, defeito, falha → **Defekt** || **avaria** [falha técnica] → **Pann** || **avariar**, falhar → **ausfalen 3** || **avariar** → **futtifueren 2** → **futtigoen 2** || **avariar** [deixar de funcionar] → **kapottfueren 2** || **avariar**, partir-se → **kapottgoen 1** || **AVC**, acidente vascular cerebral → **AVC** → **Schlag 3** || **ave de rapina** → **Gräifvull** || **ave**, pássaro → **Vull 1** || **aveia** → **Huewer** || **avelã** → **Hieselnoss** || **aveleira** → **Hieselter** || **ave migratória** → **Zuchvull** || **à venda** → **Vente 2** [an der Vente] → **Verkauf 2** [am Verkauf] || **avenida** → **Avenue** || **aventado** [alterado] → **platt 5** || **avental** [peça de roupa] → **Schiertech** || **aventura**, **peripécia** → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **aventura** (amorosa) → **Aventure 2** || **aventuroso**, cheio de aventuras → **abenteuerlech 1** || antipatia, **aversão** → **Antipathie** || **aversão** → **Aversion** → **Ofneigung** || **aves de capoeira** → **Gefigel** || **avestruz** → **Strauss** || **aviação** → **Aviatioun** || **avião de combate aos incêndios**, **avião bombardeiro** (de água) → **Läschfliger** || **avião de combate aos incêndios**, **avião bombardeiro** (de água) → **Läschfliger** || **avião de reconhecimento**, **avião espião** → **Spionagefliger** || **avião de reconhecimento**, **avião espião** → **Spionagefliger** || **avião** → **Avion** → **Fliger** || **despachar**, **aviar** [tratar rapidamente de] → **ofdinn** || **despachar-se**, **aviar-se**, não ficar para trás → **virumaachen 2** || **à vida**, para a vida → **liewenslaang** || **ávido**, **avidamente** → **begierlech** || **ávido** [sôfrego] **avidamente** → **giereg** || **avidez** → **Gier** || **ávido**, **avidamente** → **begierlech** || **ávido** [sôfrego] **avidamente** → **giereg** || **alertar**, **avisar** → **alarméieren 1** → **alértéieren** || **avisar**, **informar** → **Bescheid 2** [Bescheid soen] || **avisar** [informar] → **prevenéieren 1** || **avisar** [advertir] → **prevenéieren 2** || **advertir**, **avisar**, **admoestar** → **verwarnen** || **avisar**, **prevenir** → **virwarnen** || **avisar** (de), **prevenir** (de) → **warnen** [warnen (virun)] || **aviso de concurso** [convite para apresentação de propostas] → **Ausschreibung** || **aviso de pagamento** → **Manung** || **aviso**, **advertência**, **admoestação** → **Avertissement** || **aviso**, **edita** → **Avis 2** || **aviso**, **comunicação** → **Bescheid 1** || **mensagem**, **comunicação**, **aviso** → **Matdeelung** || **aviso** [carta de advertência] → **Rappel 2** || **advertência**, **aviso**, **admoestação** → **Verwarnung** || **aviso**, **advertência** → **Warnung** || **aviso prévio**, **advertência** → **Virwarnung** || **à vista de** [em comparação com] → **géint 6** || **avistar** [entrever] → **erblécksen** || **a todo o custo**, **à viva força** → **partout** || **avô** → **Groussmamm** || **avô** → **Grousspapp** → **Pätter 3** || **cerca de**, **à volta de**, **mais ou menos** → **ëm** [ëm (deî)] || **à volta de**, **em volta de**, **em torno de** → **ëm 1** || **à volta de**, **em redor de** → **ronderëm 1** || **à volta de**, **cerca de** → **ronn** || **cerca de**, **à volta de** → **vläicht 2** || **avós** → **Grousselteren** || **vos**, **vós**, **a vós** → **iech 1** || **avozinha**, **vovô** → **Boma** || **avozinho**, **vovô** → **Bopa** || **esforçar-se**, **estafar-se**, **azafamar-se** → **ploen 3** || **azar**, **incidente** → **Ongléck 3** || **má sorte**, **azar** → **Pech** || (pequeno) **azar** → **Mëssel 3** || **azedar** [coalhar, estragar-se] → **ëmgoen 1** || **azedas** → **Sauerampel** || **azedo** [estragado] → **ëm 1** || **ácido**, **azedo** → **saierzeg** || **azedo**, **ácido** → **sauer 1** || **azedo** [estragado] → **sauer 3** || **azeite** → **Oliveneueleg** || **azeitona** → **Oliv** || **zenha**, **moinho de água** → **Waassermillen** || **azerbaidjana** → **Aserbaidjanerin** || **azerbaidjano** → **Aserbaidjaner** → **aserbaidjanesch** ||

Azerbaijão → **Aserbaidjan** || **azia** → **Mosaier 2** || **azia**, refluxo do ácido gástrico → **Soud** || **azoto** [elemento químico] → **Stéckstoff** || **azul-celeste** → **himmelblo** || **azul-claro** → **hellblo** || **azul-escuro** → **däischterblo** → **donkelblo** || **azul** → **blo** || **Baamas** → **Bahamas** || **baamiana** → **Bahamaerin** || **baamiano** → **Bahamaer** → **bahamaesch** || muco [das vias respiratórias] **baba** [de caracol] → **Schläim** || (fio de) **baba** → **Sabbel 1** || **babar-se** [salivar] → **sabbelen 3** || **babar-se**, sujar-se [a comer] → **suddelen 3** || **babete**, **babeiro** → **Sabbelduch** || **babete**, **babeiro** → **Sabbelduch** || **baby blues**, depressão pós-parto → **Babyblues** || macacão de bebé, **babygro** → **Strampelbox** || **baby-sitter** → **Babysitter** || **baby-sitter** [rapariga] → **Babysitterin** || **bacalhau** [alimento] → **Bacalhau** || **bacalhau** [animal] → **Cabilaud 1** || **bacalhau fresco** [alimento] → **Cabillaud 2** || **Bache-Jang** → **Baache Jang** || **bacia** [parte do corpo] → **Becken** || **bacia** [de plástico] → **Bitchen 2** || **bacilo** → **Bazill** || **bacinete** [do rim] → **Nierebecken** || **bacio**, pote → **Potti 2** || **bacio**, vaso de noite → **Pottschamb** || **baço**, opaco [não transparente] → **blann 4** || turvo, **baço** → **dréif 1** || **baço** → **Mëlz** || **bacon italiano**, pancetta → **Pancetta** || **bácoro** → **Brillek** || **bácoro**, leitão → **Fierkel 1** || **bactéria** → **Bakterie** || **bacteriano**, por bactérias → **bakteriell** || **Bacu** → **Baku** || bastão, cajado, **báculo** → **Staf** || pancada [de relógio] **badalada** [de sino] → **Schlag 6** || **badalar** [som] → **Gebimmels** || **badalhoco**, porcalhão → **Fléipéiter 1** || **badameco**, traquinas, malandrete → **Näischtert** || **Badanstalt** [piscina coberta na cidade de Luxemburgo] → **Badanstalt** || **badejo** [animal] → **Merlan 1** || **badejo** [alimento] → **Merlan 2** || **badminton** → **Badminton** → **Fiederball 1** || **bafar**, fumar [sem tragar] → **paffen 1** || **bafejar**, soprar [brandamente] [exalar bafão] → **hauchen 1** || **bafo** [respiração] → **Hauch 1** || **baga de roseira-brava**, cinórodo → **Spackelter** || **baga de zimbro** → **Wakelter 3** → **Wakelterkär** || **bagagem de mão** → **Handgepäck** || **bagagem** → **Bagage** → **Gepäck** || **bagas de sabugueiro** → **Hielenner 2** || **bagas** [frutos] → **Bier** || **bagatela**, futilidade, insignificância → **Bagatell** || **ninharia**, **bagatela**, insignificância → **Dreck 3** || **bagatela**, **ninharia** → **Kanerei 2** → **Klengegkeet 2** → **Lächerlechkeet 2** || **por menor**, **bagatela** → **Niewesaach** || **Bagdade** → **Bagdad** || **bago** → **Gron** || **baguete** [pão] → **Baguette 1** || **baguete** [moldura, ripa] → **Baguette 2** || **baguete**, rodapé → **Läischt** || **ui**, **bah** → **ä** → **bä 1** || **bah** → **boff 2** || **bah**, **chi** → **o mei 5** || **bailado** [espetáculo] → **Ballet 2** || **bailarina**, dançarina → **Dänzerin** || **bailarino**, dançarino → **Dänzer** || **baile de Carnaval** → **Fuesbal** || **baile dos bombeiros** → **Pompjeesbal** || **baile** → **Bal** || **bainha** [em tecido] → **Sam** || **estajo**, **bainha** → **Scheek 2** || **bairro vermelho**, **bairro de prostituição** → **Stréch 4** || **bairro** [de uma cidade] → **Quartier 1** → **Véierel 3** || **bairro operário** → **Kolonie 2** || **bairro vermelho**, **bairro de prostituição** → **Stréch 4** || **baixa**, descida → **Baisse 1** || **baixa**, diminuição [de preço, de valor] → **Baisse 2** || **baixa** [por doença] → **Krankmeldung** || **Baixa** [de uma cidade] → **Ënnerstad** || **baixa médica** → **Krankecongé** || **baixa pressão** [atmosférica] → **Déifdrock** || **ir-se abaixo** [pessoas] **baixar em qualidade** [produto, serviço] → **erofkommen 3** || **baixar** [o trem de aterragem] → **ausklappen 2** || **baixar** [curvar] → **bécken 1** || **baixar**, descer [dando à manivela] → **erofdréien**

1 || descer, **baixar** [ser movido para baixo] → **erofgoen 2** || descer, **baixar** [diminuir] → **erofgoen 4** || **baixar** [uma quantia] → **erofgoen 6** [erofgoe mat] || **baixar**, fazer descer → **erofloossen 1** || **baixar** [fazer descer] → **erofmaachen 1** || **baixar**, reduzir, diminuir → **erofschrauwen 2** → **erofsetzen 2** || **baixar** [diminuir por regulação] → **erofstellen 2** || **baixar** [uma peça de roupa] → **erofstréppen** || puxar para baixo, **baixar**, descer → **erofzéien 1** || cair, **baixar** [descer de nível, de valor] → **falen 8** || **baixar** [diminuir] → **noginn 4** || diminuir, **baixar** → **noloossen 1** || **baixar**, diminuir → **ofhuelen 8** → **zeréckgoen 3** || **baixar-se** → **bécken 2** || **baixar-se**, agachar-se → **ducken 1** || pratos, **baixela de prata** → **Sëlwer 3** || louça (de mesa), **baixela** → **Geschier 2** || serviço de mesa, **baixela** → **Iesszerwiss** || serviço (de louça), **baixela** → **Zerwiss** || **baixista** [tocador de instrumento] → **Bassist** || **baixista** [tocadora de baixo] → **Bassistin** || **baixo** [voz] → **Bass 2** || **baixo** [som] → **Bass 3** || **baixo** [cantor] → **Bass 4** || **baixo** [instrumento da família das guitarras] → **Bassgittar** || **baixo**, grave [voz, tom] → **däischter 2** || **baixo** [a pouca altura] → **déif 5** || **baixo** [pouco elevado] → **déif 6** || **baixo**, grave [voz, tom] → **déif 7** || **baixo** [pouco audível] → **lues 1** || **baixo** [de pouca altura] → **niddereg 1** || **baixo** [a pouca altura] → **niddereg 2** || **baixo** [pouco elevado] → **niddereg 3** || **baixote** [cão] → **Dackel** || **baixo-ventre** → **Ënnerleif 1** || **bajulação**, adulação → **Paltongszéierei** || **bajulador**, lambe-botas → **Paltongszéier** || **lisonjear**, **bajular** → **blimmelen** || **lamber as botas**, **bajular** → **scharwenzelen** || **Bakesmillen** → **Bakesmillen** || **balada** [canção] → **Balad 1** || **balada** [poema] → **Ballad 2** || **bala** [projétil] → **Kugel 2** || **balalaica** → **Balalaika** || **balança** [instrumento] → **Wo 1** || **Balança**, Libra [signo do zodíaco] → **Wo 2** || **embalar**, **balançar** → **schaukelen 1** || **balançar**, agitar → **schwéngen 1** || oscilar, **balançar** → **schwéngen 2** || **balançar**, agitar → **schwenken 2** || **balançar** (nos joelhos), **embalar** [uma criança] → **juppelen 1** || agitar-se, **balançar-se** → **juppelen 2** || **sobe-e-desce**, **balancé** → **Wipp** || inventário, **balanço** [de uma situação, de um estado] → **Bestandsopnam** || **balanço** [registro contabilístico] → **Bilan 1** || **balanço** [resultado] → **Bilan 2** || **balanço** → **Bilanz 1** || **balanço** [resultado] → **Bilanz 2** || resultado, **balanço**, conclusão → **Fazit** || **balanço** [impulso] → **Ulaf** || **balanço hídrico** [de um organismo] → **Waasserhaushalt 1** || **balão** [brinquedo, objeto decorativo] → **Ballon 1** || **balão** [aerostato] → **Ballon 2** || **balão** [de banda desenhada] → **Spriechblos** || **balão** [insuflável] → **Loftball** → **Loftballon** || **balastro** [pedra britada] → **Ballast 2** || **balastrada** → **Balustrad** || **corrimão**, **balastrada** [de ferro] → **Eisegelänner** || **balastrada**, **parapeito** → **Gelänner** || **balcão de bebidas**, **bar** → **Buvette** || **balcão**, **varanda** → **Balcon 1** || **balcão** [num teatro] → **Balcon 2** || **bar**, **balcão** [móvel] → **Bar 1** || **balcão** [bar] → **Comptoir** || **balcão** [de loja] → **Théik** || **guiché**, **balcão** (de atendimento) → **Guichet** → **Schalter 2** || **baldaquino** → **Himmel 3** || **baldear** [uma carga] → **ëmlueden 1** || **balde de plástico** → **Plastikseemer** || **balde de sal das estradas** → **Streeeemer** || **balde** → **Eemer** || **balde para carvão** → **Gelp** || **baleiar**, **ferir** [com um projétil] → **uschéissen** || **baleia** [mamífero] → **Wal** → **Walfësch** || **balir** → **mäen** || **baliza** [equipamento desportivo] → **Gol 1** || **marca**, **sinal**, **baliza** → **Markéierung 1** || **marcar**,

sinalizar, **balizar** → **markéieren 1** || **ballet** [dança] → **Ballet 1** || vestiário, **balneário** [para mudar de roupa] → **Vestiär 1** || **balofo**, mole, trémulo → **schwabbeleg** || **baloçar-se** → **klunschelen** → **klunschen 1** || andar de baloço, **baloçar-se** → **schaukeln 2** || **baloço** [assento suspenso] → **Klunsch 1** → **Schaukel 1** || bastião, **baluarte** → **Bastioun** || **baluarte** [fortificação] → **Rempart** || **Bamaco** → **Bamako** || **Bambésch**, Baumbusch [floresta a noroeste da cidade de Luxemburgo] → **Bambésch** || **bambolar(-se)**, caminhar a bambolar(-se) → **watschelen** || **bambu** → **Bambus** || **Bamertal** → **Bamerdall** || **Bamhaff** → **Bamhaff** || **banal** → **banal** || trivial, **banal** → **trivial** || **banalidade**, trivialidade → **Allgemengheet 2** || trivialidade, **banalidade** [dito] → **Trivialitéit 2** || **banalizar** → **banaliséieren** || **banana** [fruto] → **Banann** || papa-açorda, **banana** [pessoal] → **Läppchen 2** → **Spullomp 2** || tribuna, **bancada** [renque de bancos] → **Tribün 1** || (degrau de) **bancada** → **Gradin** || **banca**, sistema bancário → **Bankewiesen** || stand, **banca** → **Stand 3** || **bancarota**, falência → **Bankrott** || **banco central** → **Zentralbank** || **banco de ensaio** → **Préifstand** || **banco de jardim** → **Gaardebänk** || **banco de suplentes** → **Ersatzbänk** || **banco** [instituição financeira] → **Bank 1** || **banco** [agência] → **Bank 2** || **banco** [assento] → **Bänk 1** || tamborete, **banco**, mocho → **Hocker** → **Tabouret** || carteira (de escola), **banco** (de igreja) → **Bänk 2** || **banco** (de carpinteiro) → **Huwwelbänk** || **banco traseiro** → **Récksätz** || **banda de jazz** → **Jazzband** || **banda de rock** → **Rockband** || **banda desenhada**, história aos quadradinhos → **Bande dessinée** → **Comic 1** || **banda desenhada**, história aos quadradinhos [para crianças] → **Mickymaus 2** || **banda** [grupo musical] → **Band** || faixa, **banda** [insígnia] → **Schärp** || **banda** (de dança) → **Orchester 2** || ligadura, **bandagem** → **Bandage** || **bandalho** [biltre] → **Fatzbeidel** → **Fatzert** || **bandalho**, pulha → **Krätzbock 2** → **Rëffbock 2** || **banda magnética** → **Magnéitsträif** || **banda militar** → **Militärmusek** || **banda municipal**, fanfarra → **Musek 2** || **bandana** → **Bandana** || **Bandar Seri Begauä** → **Bandar Seri Begawan** || **bandeira de canto** → **Cornerfändel** || **bandeira** [estandarte] → **Fändel** || **bandeja**, tabuleiro → **Platto 1** || **bandida** → **Bandittin** || **bandido** → **Bandit** || **bandido**, malfeitor, ladrão → **Brigang 1** || gângster, **bandido**, malfeitor → **Gangster 1** || ladrão, **bandido** → **Raiber** || **bando** [grupo de pessoas] → **Band 1** || **bando** [quadrilha] → **Band 2** || **bando**, rancho [de pessoas, de crianças] → **Hickecht 2** || **bando** [grupo de pessoas] → **Korona 2** || **bando** [de javalis] → **Rott 1** || **bando** [de animais] alcaiteia → **Ruddel** || enxame [de insetos] cardume [de peixes] **bando** [de aves] → **Schwaarm** || clique, **bando**, súcia → **Sippschaft 2** || trupe, **bando** → **Trapp 2** || **bandotele** [para o cabelo] → **Reef 3** || pança, **bandulho**, barriga → **Mätti** → **Ränzelchen** || pança, **bandulho** → **Wampes** || **bangaló** → **Bungalow** || **Bangladeche** → **Bangladesch** || **bangladechiana** → **Bangladescherin** || **bangladechiano** → **Bangladescher** → **bangladeschesch** || **Banguécoque** → **Bangkok** || **Bangui** → **Bangui** || **banha** [gordura animal] → **Schmalz 1** || **banhar-se**, tomar banho [para se lavar] → **bueden 2 3** || **banhas** [gordura humana] → **Speck 2** || **banheira** → **Bidden 2** → **Buedbiden** || **banho de assento** → **Sätzbad** || **banho de pés** → **Foussbad** || **banho** [para a higiene corporal] → **Bad** || exílio, **banimen-**

to, desterro → **Verbannung** || **banir**, exilar → **verbanen** || **banjo** → **Banjo** || **Banjul** → **Banjul** || **banqueira** [numa instituição financeira] → **Bankerin** || **banqueiro** [numa instituição financeira] → **Banker** || **banqueiro** → **Banquier** || **banquete de casamento**, boda → **Hochzäitsessen** || **banquete** → **Banquet** || **Banzelt** → **Banzelt** || **baqueta** [de tambor] → **Bengel 3** || **barafunda**, desordem → **Bordell 2** || desordem, **barafunda**, confusão → **Duercherneen** || **barafunda**, tumulto, multidão → **Gewulls 1** || **barafunda**, desordem → **Gewulls 2** || **barafunda**, desordem, confusão → **Hud-del 1** || **barafunda**, confusão → **Kuddelmuddel** || **barafunda**, desordem → **Mësch 3** || **barafunda** [desordem] → **Schlamassel 2** || desordem, **barafunda** → **Wull 3** || resmungar, **barafustar** → **baupsen** || **baralhar** [cartas de jogar] → **stéckelen** || **baralho** (de cartas) → **Kaartespill 2** || **barão da droga** → **Drogeboss** || **barão** → **Baron** || **barata** [inseto] → **Kakerlack** || levar na conversa, **baratar** → **beschwätzen 2** || ao preço da chuva, **baratíssimo** → **spottbëlleg** || **barato** [de baixo custo] → **bëlleg 1** || **barato**, de qualidade inferior → **bëlleg 2** || **barato**, fraco, medíocre → **bëlleg 3** || **barbadense** → **barbadesch** || **Barbadien** → **Barbadien** || **Barbados** → **Barbados** || **barba** → **Baart 1** → **Vollbaart** || bárbaro, violento, **barbaramente** → **barbaresch** || **bárbaro**, violento, **barbaramente** → **barbaresch** || **barbatana** [de peixe] → **Floss 1** || **barbatana** [de nadador] → **Floss 2** || rapar, **barbear** → **raséieren** || **barbo** [animal] → **Baarf 1** || **barbo** [alimento] → **Baarf 2** || **barca** → **Naaachen** || **barco a remos** → **Rudderboot** || veleiro, **barco à vela** → **Seegelboot** || embarcação, **barco** → **Boot** || navio, **barco** → **Schëff 1** || **barco pneumático** → **Schlauchboot** || **bardana** → **Klett** || **bar de vinhos**, sala de degustação [de vinhos] → **Wäistuff** || **Barém** → **Bahrain** || **baremita** → **Bahrainer** → **Bahrainer** → **bahrainesch** || **bar**, balcão [móvel] → **Bar 1** || **bar** [estabelecimento noturno] → **Bar 2** || **bar** [unidade de medida] → **Bar** || bufete, **bar** [numa estação] → **Buffet 3** || balcão de bebidas, **bar** → **Buvette** || café, **bar** → **Lokal 2** || **bário** [elemento químico] → **Barium** || **barista** [artista do café] → **Barista** || **barista** [mulher artista do café] → **Barista** || **barítono** [voz] → **Bariton 1** || **barítono** [pessoa] → **Bariton 2** || empregado de bar, **barman** → **Barkeeper** || **barraca de bebidas** → **Gedrénksstand** || **barraca de tiro** → **Schëissbud** || **barraca de venda de batatas fritas** → **Frittebud** || **barraca** [habitação provisória] → **Brak 2** || **barraca**, tenda [de vendedor, de feirante] → **Bud 1** || **barraca**, abrigo móvel → **Bud 3** || cabana, **barraca** → **Häip** || **barracão**, **barraca** → **Schapp** || **casinha**, **barracão** → **Haischen 1** || **barracão**, telheiro → **Remise 3** || **bar-racão**, **barraca** → **Schapp** || **barra de cereais** → **Müsilirigel** || **barra de cobre** → **Kofferstaang** || **barra de equilíbrio**, trave → **Balancéierbalken** → **Putter** || **barra de reboque** → **Ofschleefstaang** || **barra**, lingote → **Barren 1** || **barra** [de chocolate] → **Rëpp 2** || **barra**, vara, haste → **Staang 1** || **barra** [produto em forma de barra] → **Staang 2** || **barra** (obliqua) → **Slash** || **barra** (fixa) [aparelho de ginástica] → **Turnstaang** || **represa**, **barragem** → **Barrage 1** || **barragem** [barreira, barricada] → **Barrage 2** || **barragem** [represa] → **Staudamm** || **barragem** [muro] → **Staumauer** || **barragem** (filtrante), barreira → **Spär 1** || ravina, **barranco** → **Schlucht** || es-palhar, **barrar com** → **schmieren 3** || **barrar** [bloquear]

→ **verspären** || fechar, **barrar**, vedar → **zoumaachen** 3 || **barras paralelas** [aparelho de ginástica] → **Barren** 2 || **barra transversal** [de uma baliza] → **Lat** 3 || **barreira de cama** → **Bettschéier** || **barreira do som** → **Schallmauer** || **barreira**, cancela → **Barriär** 2 || **barreira** [obstáculo cultural, psicológico] → **Barriär** 3 || **vedação**, **barreira** → **Clöture** 3 || **barreira**, bloqueio (rodoviário) → **Ofspärung** || **barragem** (filtrante), **barreira** → **Spär** 1 || **barrento**, argiloso → **leemeg** || **barrete**, gorro com borla → **Zipfelmutz** || **barricada** → **Barrikad** || **barricada** → **verbarrikadéieren** 1 || **barricar-se** → **verbarrikadéieren** 2 || **barriga da perna** → **Wued** || **barriga**, ventre → **Bauch** 1 || **pança**, bandulho, **barriga** → **Mätti** → **Ränzelchen** || **barril de cerveja** → **Béierfaass** || **pipo**, **barril** [recipiente] → **Faass** 1 || **pipo**, **barril** [conteúdo] → **Faass** 2 || **pipa** (de vinho), **barril** (de vinho) → **Wäifaass** || **barroco** [estilo de arte] → **Barock** || **barroco** → **barock** || **barro**, argila → **Leem** || **ruido** [persistente] **barulheira** → **Gedäisch** || **barulho**, **barulheira** → **Kaméidi** 1 || **algazarra**, **barulheira** → **Radau** → **Remmidemmi** || **barulho**, **barulheira** → **Spektakel** 1 || **ruido**, **barulho** → **Geräisch** || **barulho**, **barulheira** → **Kaméidi** 1 || **algazarra**, **barulho** → **Krawall** 2 || **barulho**, **barulheira** → **Spektakel** 1 || **basbaquice**, curiosidade → **Geaafs** || **Basbellain** → **Kierchen** || **Bascharage** → **Nidderkäerjeng** || **Baschleiden** → **Baschelt** || **báscula** [balança] **ponte-báscula** → **Bascule** || **baseado na confiança**, com toda a confiança → **vertrauensvoll** || **basear-se em**, assentar em → **baséieren** 1 [baséieren op] || **basear-se em**, apoiar-se em → **baséieren** 2 [sech baséieren op] || **assentar em**, **basear-se em** → **berouen** 1 [berouen op] || **basear-se em**, apoiar-se em → **stäipen** 5 [sech stäipen op] || **base de copo** (de cerveja) → **Béierdeckel** || **base de dados** → **Datebank** || **base** [princípio, fundamento] → **Basis** 1 || **eleitores**, **base** [de um partido político] → **Basis** 2 || **base** [de um bolo, de uma tarte] → **Buedem** 4 || **base**, pasta [de secretária] → **Ennerlag** 1 || **base**, fundamento [ponto de partida] → **Grundlag** || **base** [pedestal] → **Socket** || **raiz**, **base**, junção → **Usaz** 1 || **base** (de maquilhagem) → **Makeup** 3 || **basilica** [igreja] → **Basilika** || **manjeriço**, **basílico** → **Basilikum** || **basquete**, **basquetebol** → **Basketball** 1 || **jogador de basquetebol**, **basquetebolista** → **Basketspiller** || **jogadora de basquetebol**, **basquetebolista** → **Basketspillerin** || **basquete** → **Basket** || **basquete**, **basquetebol** → **Basketball** 1 || **Basseterre** → **Basseterre** || **chega**, **basta**, pronto → **dajee** 2 → **nujee** 2 || **chega**, **basta** → **stopp** 2 || **bastante**, muito → **bedeitend** || **bastante** [um tanto, em certa medida] → **éischter** 2 || **muito(s)**, **bastante(s)** → **elauter** 2 || **suficiente**, **bastante**, **suficientemente** → **genuch** || **bastante**, muito, **bué** → **jett** (eng) **jett** || **bastante**, muito → **Krack** 3 [e gudde Krack] || **relativamente**, **bastante** → **relativ** || **muito**, **bastante** → **Strapp** 4 [e gudde Strapp] || **bastante** → **zimmlech** || **nada feio**, **bastante giro** → **iwwel** 1 [net iwwel] || **bastante grande**, de alguma importância, de alguma envergadura → **gréisser** || **várias vezes**, **bastantes vezes** → **äfters** || **bastão**, **bordão**, **bengala** → **Bengel** 2 || **cacete**, **moca**, **bastão** → **Knëppel** 1 || **bastão**, **cajado**, **báculo** → **Staf** || **bastardo** [criança ilegítima] → **Guck-uckskand** || **chegar**, **bastar** → **duergoen** 1 || **Bastendorf** → **Baastenderuf** || **bastião**, **baluarte** → **Bastioun** || **bastidor** [decoração de palco] → **Kuliss** || **Bastogne** →

Baaschtnech || **bata** (de trabalho) → **Kiddel** → **Schipp** || **bata larga**, **camisa larga** → **Kaseweck** || **pancadaria** geral, **batalha campal** → **Massekläpperei** || **batalha** [militar] → **Schluecht** || **batata de semente** → **Setzgromper** || **batata-doce** → **Gromper** 2 [Seïss Gromper] || **batata** → **Bupp** → **Gromper** 1 || **batata frita** [de pacotel] → **Chips** || **batata frita** [servida quente] → **Fritt** 1 || (porção de) **batata frita** → **Fritt** 2 || (pequenas) **batatas assadas** [sem gordura numa panela de ferro] → **gebootscht** [gebootschte Gromperen] || **bate-chapa** [operário] → **Carrossier** || **bate-chapa** [operária] → **Carrossière** || **batedeira de manteiga** → **Botterfaass** || **batedor de tapetes** → **Kläpper** 1 || **batedor** [de caçal] → **Kläpper** 3 || **batedor** [utensílio manual de cozinha] → **Schneibiesem** || **ser divisível sem resto**, **bater certo** → **opgoen** 8 || **bater com a cabeça** → **tucken** || **bater com algo**, **dar com algo** [contundir algo] → **stoussen** 3 [sech eppes stoussen] || **bater com** [fechar batendo com força] → **zouklaken** → **zouknuppen** 1 || **bater com** [fechar com estrondo, fechar com um golpe seco] → **zouschloen** 2 || **bater com os pés** [de entusiasmo] → **trampelen** 1 || **bater de volta** [defender-se com golpes] → **erëmschloen** 1 → **zerëckschloen** || **esbofetear alguém**, **bater em alguém** → **haen** 4 [lengem eng haen] || **bater em**, **chocar com**, **ir contra** → **rennen** 3 [rennen an] || **bater** (ligeiramente) **em** → **técken** 1 [técken un / técke widder] || **bater** [um tapete] **despejar** [um cachimbo] → **ausklappen** 1 || **bater** [um recorde] → **briechen** 5 || **bater** [um preço, um recorde] → **ënnerbidden** || **bater** [dar pancadas em] → **fachen** 1 || **bater**, **sovar**, **surrar** → **fachen** 3 || **bater** [sovar] → **haen** 3 || **bater**, **dar uma pancada** → **haen** 5 || **ultrapassar**, **bater** [um desempenho] → **iwwerbidden** 2 || **bater** [repetidamente, fazendo ruído] → **klabberen** || **bater**, **fechar com força** → **klaken** 1 || **bater** [para alterar a forma ou a consistência] **quebrar** [pedras] → **klappen** 1 || **bater** [para sacudir o pó] → **klappen** 2 || **bater**, **percorrer** [para encontrar] → **klappen** 4 || **bater** [vencer] → **klappen** 5 || **bater** [dar pancadas leves] → **klappen** 6 || **bater** [fazer barulho] → **klappen** 7 || **bater** [pulsar] → **klappen** 8 || **bater**, **dar uma pancada** → **knuppen** 2 || **bater**, **chocar** → **knuppen** 4 || **bater** [percorrer] → **ofklapperen** || **bater** [agitar para misturar] → **opklappen** 2 || **bater**, **dar [fir contra, chocar]** → **opschloen** 4 || **brilhar**, **bater** [fonte de luz] → **schénen** 1 || **bater** [dar uma pancada em] → **schloen** 1 || **bater** [para marcar, para indicar] → **schloen** 7 || **bater** [vencer, ultrapassar] → **schloen** 8 || **bater**, **dar uma pancada** → **schloen** 10 || **bater** [palpitar, pulsar] → **schloen** 11 || **bater** [agitar rapidamente] → **schloen** 13 [schloe mat] || **bater** [relógio, sino] → **schloen** 14 || **esbarrar em alguma coisa**, **bater** [fir contra, magoar-se] → **stoussen** 6 || **bater**, **chocar** → **stoussen** 9 || **tocar**, **bater** [com a ponta do dedo] → **tippen** 2 || **bater**, **superar**, **exceder** → **toppen** || **bater**, **dar pancadas** [para manifestar algo] → **tuppen** 3 || **bater** [com os pés] → **tuppen** 4 [mat de Féiss tuppen] || **bater**, **derrotar** [por completo] → **wichsen** 2 || **bater** [fir contra, chocar] → **widderrennen** || **espancar**, **bater** → **zerfachen** → **zerschloen** || **bater** (no chão), **aterrar** (abruptamente) → **opkommen** 4 || **bater** (em) [atingir] → **schloen** 12 17 || **bater** (à porta) → **tocken** || **bateria** [acumulador] → **Akku** || **bateria**, **pilha** → **Batterie** 1 || **bateria** [conjunto de elementos semelhantes] → **Batterie** 2 || **bateria**

[instrumento musical] → **Batterie 3** || **bateria** [unidade militar] → **Batterie 4** || **baterista** → **Batteur** || **baterista** [mulher, rapariga] → **Batteuse** || **baterista** → **Drummer** || **baterista** [mulher, rapariga] → **Drummerin** || aplaudir, **bater palmas** → **applaudéieren** || **bater** (as) **palmas**, aplaudir → **klappen 10** [(an d'Hänn) klappen] || **bater-se**, andar à pancada → **zerklappen 5** || **bater uma punheta** → **wichsen 3** [sech ee wichsen] || **bater um contra o outro** → **zesummeschloen 2** || **batido**, milkshake [bebida] → **Milkshake 1** || **batido** [bebida] → **Smoothie** || (copo de) **batido**, (copo de) milkshake → **Milkshake 2** || **batimento** (do coração) → **Schlag 5** || **batizado**, **batismo** → **Daf** → **Kanddaf** || **batizado**, **batismo** → **Daf** → **Kanddaf** || **batizar** → **deefen 1** || **batizar** [dar um nome a] → **deefen 2** || **batom** → **Lëppestëft** || **batoteira** [no jogo] → **Fuddelersch** || **batoteiro** [no jogo] → **Fuddeler** || **batuques** [ruído de pancadas] → **Geklapps** || **batuta** [de maestro] → **Baguette 3** || arca, **baú** → **Schräin** → **Tru 1** || **Bambësch**, **Baumbusch** [floresta a noroeste da cidade de Luxemburgo] → **Bambësch** || **baunilha** [especiaria] → **Vanill** || **Bavigne** → **Béiwen** || **bazar** [mercado] → **Basar 1** || **bazar** [venda de beneficência] → **Basar 2** || cavar, pôr-se ao fresco, **bazar** → **dervuerchmaachen** || pôr-se ao fresco, **bazar** → **ublocken** → **ugoen 11** || raspar-se, cavar, **bazar** → **undrécken** || **beata** [excessivamente devota] → **quiseleg** || ponta de cigarro, **beata** → **Zigarettestomp** || **beatificar** → **séileg-priechen** || **beatitude**, felicidade (eterna) → **Séilegkeet** || **beato**, carola → **Paf 2** → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **Beaufort - Château** → **Beeforter Schlass** || **Beaufort** → **Beefort** || (Ferme de) **Beaufort** → **Bouferterhaff** || borracheira, **bebedeira** → **Saufecht** || **bebedeira** → **Sëffecht** || **bêbedo como um cacho** → **doudvoll** || **stacksat** || **bêbedo**, borracho → **versoffen** || **bêbedo** → **voll 4** || **bebedolas**, borrachão → **Sëffer** → **Soff 3** || **bebedouro** → **Dränk** || **bebé** → **Bëbee** || lactente, **bebé** → **Puppelchen** || **beberagem**, poção → **Drunk 1** || **beber aos golinhos**, bebericar → **sippen 1** || **beber como uma esponja** → **doutsaufen** || **beberete** → **Patt 4** || entornar-se, **beber** [muito álcool] → **becheren** || **beber** [ingerir] → **drénken 1** || **beber** [bebidas alcoólicas] → **drénken 2** || **beber** [tomar bebidas] → **drénken 4** || **beber** [ser bêbedo] → **drénken 5** || **beber** [lambendo] **lamber** → **oplecken** || **beber** [animal] → **saufen 1** || entornar, **beber** [em grande quantidade] → **saufen 2** || **beber** [animal] → **saufen 3** || meter-se na pinga, **beber** [álcool] → **sippen 3** || **beber** [gastar em bebidas] → **versaufen** || **bebericar** → **lepsen** [lepsen un] || **beber aos golinhos**, **bebericar** → **sippen 1** || **beber ruidosamente**, comer ruidosamente [um alimento líquido] → **schluppen 2** || **beber um copo** → **duuschten** [een duuschten] → **huelen 15** [een huelen / e Patt huelen] → **pouzen** [ee pouzen] → **sippen 2** [ee sippen] || **bebida**, refeição ligeira [consumidas num café] → **Consommation 2** || **bebida** [líquido bebível] → **Gedrénks 2** || **bebida** [bebedice] → **Soff 2** || **bebidas** → **Gedrénks 1** || **Bech** → **Bech** || **Bech-Kleinmacher** → **Bech-Maacher** || **Bech-Moulin** → **Becher Millen** || **Beckerich** → **Biekerech** || **beco sem saída**, impasse → **Sakgaass** || **Beeforterheed** → **Beeforter Heed** || **bege** → **beige** || **Beggen** → **Beggen** || **Beidweiler** → **Beidler** || **beijar** → **këssen** || **beijar(-se)** → **knuutschen** [knuutschen (mat)]

|| **cobrir de beijos**, **beijocar** → **zerkëssen** || **beijo** → **Bees** → **Kuss** || **Beiler** → **Beeler** || **berma**, **beira da estrada** → **Summerwee** || **borda**, **beira** → **Bord** → **Rand 1** || **margem**, **borda**, **beira** → **Ufer** || **borda**, **margem**, **beira** → **Uwänner 2** || **costa**, **beira-mar** → **Küst** || **Beirute** → **Beirut** || **letra cuidada**, **bel escrita** → **Sonndeschreft** || **Belair** → **Belair** || **Belorrússia**, (República de) **Belarus** → **Belarus** → **Wäissrusland** || **Belenhaff** → **Beelenhaff** || **estética**, **beleza** → **Ästhetik 2** || **beleza** [pessoa] → **Beauté** || **beleza** [estética] → **Schëinheet 1** || **beleza** [pessoa] → **Schëinheet 2** || **belezas**, atrações (turísticas) → **Schëinheet 3** || **Belfast** → **Belfast** || **belga** → **Belsch** → **belsch** || **belga** [pessoa] → **Péggi** → **Zillebäcker 2** || **Bélgica** → **Belsch** || **Belgrado** → **Belgrad** || **agressivo**, **belicoso**, agressivamente → **ugrëffeg** || **beliscar** [magoar] → **pëtzen 1** || **Belize** → **Belize** || **belizense** → **Belizer** → **Belizerin** → **belizesch** || **Belmopã** → **Belmopan** || **belo exemplar**, maravilha [coisa admirável] → **Prachtstéck** || **estético**, **belo**, esteticamente → **ästheetesch 2** || **belo**, bonito, lindo, lindamente → **schëin 1** || **belo**, bom [grande, intenso] bem, bastante → **uerdentlech 3** || **Belvaux** → **Biele** || **belo**, bom [grande, intenso] **bem**, **bastante** → **uerdentlech 3** || **bem**, intenso, **bem**, intensamente → **schaarf 10** || **bem acordado**, **bem desperto** → **hellwakereg** || **assim como**, **bem como** → **esouwéi** → **gradewéi** || **bem-comportado**, obediente, obedientemente → **brav** || **bem cozido** → **mëll 2** || **bem cultural** → **Kulturgutt** || **bem acordado**, **bem desperto** → **hellwakereg** || **joval**, **bem-disposto** → **monter 3** || **bem-educado**, com educação → **manéierlech** || **bem entendido**, evidentemente → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || **bem-estar** → **Wuelbefannen** || **prosperidade**, **bem-estar** (material) → **Wuelstand** || **enfim**, **bem** → **boff 1** || **agradável**, **aprazível**, **bem** → **flott 3** || **bom** [excelente] **bem** → **gutt 1** || **de boa saúde**, **bem** → **gutt 2** || **bom** [grande, valente, intenso] **bem** → **gutt 11** || **bem** [pelo menos] → **gutt 2** || **bem**, **enfim**, **paciência** → **majo 2** → **naja 1** → **nujee 1** || **bom** [agradável] **bem** → **schëin 2** || **bem**, **enfim**, **paciência** → **tjo** || **bem** [vantagem, interesse] → **Wuel** || **bem** (ímovel) → **Objet 3** || **bem-feito**, **jeitoso** → **knackeg 2** || **concludente**, **irrefutável**, **bem fundado** → **stéchhalteg** || **bemol** → **Bemol** || **bem passado**, (bem) cozido, (bem) assado → **duerch 1** || **bem-sucedido** → **erfollegräich** || **bem-vindo** → **wëllkomm** || **bênção** [ação de abençoar, de benzer] → **Seegen** || **gozar de**, **beneficiar de** → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **trazer proveito a**, **beneficiar**, **aproveitar a** → **zeguttkommen** || **beneficiária** → **Beneficiaire** || **beneficiário** → **Beneficiaire** || **benefício**, **lucro** → **Benefice** || **lucro**, **benefício** → **Boni** → **Gewënn 1** || **benefício**, **excedente** → **Plus 3** || **benefício**, **lucro** → **Profit 1** || **benefícios**, **vantagens** → **Acquis 2** || **benevolência**, **obséquio** → **Gefällegkeet 2** || **bastão**, **bordão**, **bengala** → **Bengel 2** || **bengala** (de passeio) → **Reesbengel** || **vestiário**, **bengaleiro** [para guardar roupa] → **Garderob 2** || **cabide**, **bengaleiro** → **Kleederstänner** || **suporte** [para objetos] **bengaleiro** → **Stänner 1** || **vestiário**, **bengaleiro** [para guardar roupa] → **Vestiär 2** || **benigno** [doença, tumor] → **guttaarteg** || **Benim** → **Benin** || **beninesa** → **Beninerin** || **beninês** → **Beniner** → **beninesch** || **filho mais novo**, **benjamim** → **Naschtquakert** || **benjamim** [desportista da categoria sub-11] → **Poussin 1** || **benjamins**, sub-11

[equipa desportiva] → **Poussin 2** || riquezas, **bens** → **Rächtum 2** || abençoar, **benzer** [consagrar] → **seenen** || **benzer-se**, fazer o sinal da cruz → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || **bequadro** → **Beclarre** || **berbequim**, perfuradora → **Buermaschinn** || **Berbourg** → **Berbuerg** || (Ferme de) **Berbourg** → **Berbuerg Haff** || **Berchem** → **Bierchem** || **berço** → **Wéi** || **Berdorf** → **Bäerdref** || **Bereldange** → **Bäeldeng** || **Berenthal** → **Bierendall** || **bergamota** [fruto cítrico] → **Bergamott** || **Bergem** → **Biergem** || **Berg** → **Bierg** || **Berghaff** → **Bierghaff** || **berílio** [elemento químico] → **Beryllium** || **berimbau de boca** → **Maultrommel** || **beringela** → **Aubergine** || **Beringen** → **Biereng** || **Beringerberg** → **Bierengerberg** || **Berté** → **Bärel** || **Berlim** → **Berlin** || **berlinde** → **Jick 3** → **Wak 2** || **berma**, beira da estrada → **Summerwee** || (par de) calções, shorts, **bermudas** → **Box 2** [kuertz Box] || **Berna** → **Bern** || **berquélío** [elemento químico] → **Berkelium** || **agressivo**, **berrante** → **agressiv 3** || **vistoso**, **berrante** → **grell 2** || **berrante**, garrido → **jäzeg 2** || **berrar com**, ralar com → **biere-len 2** [bierele mat] || **berrar com**, gritar com [ralhar com] → **blären 4** [bläre mat] || ralar com, **berrar com** → **brëllen 3** [brëlle mat] || **berrar com**, gritar com → **ubrëllen** || **berrar**, gritar → **bierelen 1** || gritar, **berrar** → **blären 1 2** || **berrar**, vagir [chorar] → **blären 3** || gritar, **berrar** → **brëllen 1 2** || **berrar** [cabra] → **meckeren 1** || chamar por, **berrar por** [por ter saudades de] → **ruffen 7** [ruffen no] || bramidos, **berreiro** → **Gebierels** || **berreiro**, gritaria → **Gebrëlls** || gritaria, **berreiro** → **Gejäiz** || grito, **berro** → **Kreesch** || **berros**, gritos → **Gebläers** || **Berschbach** → **Bierschbech** || **Bertrange** → **Bartreng** || **Berzelterhof** → **Berzelterhaff** || **besouro** → **Maikäfer** → **Meekiewerlek** || monstro, **besta** → **Onmensch** || animal, **besta** → **Véi 2** || **besuntar**, borrar, sujar → **beschmieren** || **betão** → **Béton** || **beterraba** → **Rommel 1** || **beterraba** (vermelha) → **Rommel 2** [Rout Rommel] || **betonar**, cobrir de betão → **zoubetonéieren** || **betoneira** → **Bétonneuse 1** || **betonilha** → **Chape** || **Bettange-sur-Mess** → **Betteng op der Mess** || **Bettborn** → **Bieberg** || **Bettel** → **Böttel** || **Bettembourg** → **Beetebuerg** || **Bettendorf** → **Bettenduurf** || **bétula** → **Bierk** || **Betzdorf** → **Betzder** || **Betzemillen** → **Betzemillen** || **beurre manié** → **Mielbotter** || **bexiga** → **Blos 1** || **Beyren** → **Beyren** || **bezerra**, almalha → **Källwin** || **b** [letra] → **B** || **biberão** → **Biberon** → **Fläsch 2** || **bíblia** [exemplar] → **Bibel 2** || **Bíblia** [Sagrada Escritura] → **Bibel 1** || **bíblico** → **bibelesch** || **bibliografia** [lista de obras] → **Bibliografie** → **Literaturverzechnes** || **bibliomaniaco** → **Bicherwuerm** || **biblioteca especializada** → **Fachbibliothék** || **biblioteca** [estabelecimento] → **Bibliothék 1** || **biblioteca** [coleção] → **Bibliothék 2** || **biblioteca** [edifício] → **Bibliothék 3** || **biblioteca**, estante (de livros) → **Bibliothék 4** → **Bicherschaf** || **bibliotecária** → **Bibliothecaire** → **Bibliothecairin** || **bibliotecário** → **Bibliothecaire** || **bíceps** → **Bizeps** || **bicha-cadela** → **Ouereschläffer** || **fila**, **bicha** → **Rëtsch 4** || **bicha**, fila de espera → **Schlaang 2** || **bichano** → **Muuss 1** || **ténia**, **bicha-solitária** → **Bandwuerm** || **bicho-de-conta** → **Assel** → **Mierschwéngchen 2** → **Schwéngchen 4** || animal, **bicho** → **Déier** || verme, **bicho** → **Mued** || **bichos**, insetos → **Gedéiesch** || **bichoso** → **muedebëtzeg** || **bicicleta elétrica** → **E-Bike** → **Elektrovëlo** || **bicicleta** → **Rad 2** → **Vëlo** || (pontapé de) **bicicleta** → **Fallrückziher** || boca,

bico → **Maul 2** || **bico**, matraca [bocal] focinho [cara] → **Sabbel 2** || **bico** [bocal] → **Schnëss 2** || **bico** [de um animal] → **Schniewel** || **bico-grossudo** → **Kiischteknäpchen** || **bicolor** → **zweefaarweg** || **ponta do pé**, **bicos de pés** → **Zéiwespëtz** || **bicudo**, difícil, crítico → **brenzeleg** || **bidão**, jerricã → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **bidão** (de leite) → **Kan 1** || **bidão para a água da chuva**, tonel de água → **Waasserfaass 2** || **bidé** → **Bidet** || **bielorrussa** → **Belarussin** → **Wäissrussin** || **Bielorrússia**, (República de) **Belarus** → **Belarus** → **Wäissrusland** || **bielorrusso** → **Belaruss** → **belarussesch** → **Wäissruss** → **wäissrussesch** || **Biergerkräiz** → **Biergerkräiz** || **bife de cavalo** → **Päerdsbifdeck** || **bife** → **Bifdeck** || **big-bang** → **Urknall** || **Bigelbach** → **Bigelbaach** || **bigode** → **Schnauz** || **bigodes** [vibrissas] → **Baart 2** || **Bigonville** → **Bungeref** || **Bigonville-Moulin** → **Bungerëffer Millen** || **Bigonville-Poteau** → **Kimm** || **bigorna** → **Amboss** || **rolo** (de cabelo), **bigudi** → **Bigoudi** || **bilateral**, bilateralmente → **bilateral** || **bilateral**, bilateralmente → **bilateral** || **Bildgeschaff** → **Bildgeschaff** || **bilha** [vaso] → **Konkel** || **bilhar** [jogo] → **Billard 1** || **bilhar** [mesa] → **Billard 2** || (mesa de) **bilhar** → **Billardsdësch** || **bilhete de avião** → **Fluchbilljee** → **Fluchticket** || **bilhete de comboio** → **Zuchbilljee** → **Zuchticket** || **bilhete de concerto** → **Concertsticket** || **bilhete de estacionamento** → **Parkticket** || **bilhete de ida e volta** → **Aller-retour 2** || **bilhete de identidade** → **Carte d'identité** → **Identitéitskaart** || **bilhete de lotaria** → **Lotterieslous** || **bilhete** [de entrada, de transporte] → **Billjee** → **Ticket 1** || **bilhete** (de lotaria), rifa → **Lous 2** || **bilhete grátis** → **Fräibilljee** || **bilheteira da noite** → **Oweskeess** || **bilheteira de cinema** → **Kinoskeess** || **caixa**, **bilheteira** [guichê] → **Keess 1** || postal, **bilhete-postal** → **Kaart 2** || **bilíngue** → **zweesproocheg** || multimilionária, **bilionária** → **Milliardärin** || multimilionário, **bilionário** → **Milliardär** || **bilis** → **Gal 1** || **Bill** → **Bill** || **Bilsdorf** → **Bilschdref** || **sacana**, **biltre**, patife → **Drecksak** || momento de rotação, **binário** (motor) → **Dréimoment** || visionamento compulsivo, **binge watching** → **Bingewatching** || **binóculo** → **Spektiv** || **Binsfeld** → **Bënzelt** || **Binzrath** → **Bënzert** || **biogás** → **Biogas** || **biografia** [livro] → **Biografie** || **biográfico** → **biografesch** || **biologia** → **Biologie** || **biológico** [relativo a biologia] → **biologesch 1** || **biológico** [não adotivo] → **biologesch 2** || **biológico** [ecológico] → **biologesch 3** || **biológico** [natural] → **biologesch 4** || **biológico** [arma] → **biologesch 5** || **biométrico** → **biometresch** || **biópsia** → **Biopsie** || **bioquímico** → **biocheemesch** || **biótopo** → **Biotop** || **habitat**, **biótopo** → **Liewensraum** || (passaro-)bique-bique → **Bëschwaasserleefer** || **nariz** [parte frontal] **biqueira** → **Nues 3** || **biqueirão**, anchova [animal] → **Anchois 1** || **biqueirão**, anchova [alimento] → **Anchois 2** || **biquíni** → **Bikini** || **Birelerhaff** → **Bireler Haff** || **Birkelt** → **Bierkelt** || **Birkenhaff** → **Bierkenhaff** || **capricho**, **birra** → **Caprice** || **teimosia**, **birra** → **Vermessenheet** || **birrento**, teimoso, teimosamente → **trozgeg** || **Birtrange** → **Biertreng** || **bisavó** → **Urboma** → **Urgroussmamm** || **bisavó** → **Urbopa** → **Urgrousspapp** || **bisavós** → **Urgrousselteren** || **tagarelar**, **bisbilhotar**, **coscuvilhar** → **traatschen** || **bisbilhoteira**, **coscuvilheira** → **Klaatsch 1** || **bisbilhoteira**, mexeriqueira → **Traatsch 1** || **bisbilhoteiro** → **Schnoffeler 1** || **bisbilhoteiro**, **coscuvilheiro** → **traatscheg** || **bisbilhotice**, mexeriquice, **coscuvil-**

hice → **Freileitsgespräch** → **Gespräch 2** || **bisbilhotice**, coscuvilhice → **Klaatsch** → **Traatsch** || palito de champanhe, **biscoito de champanhe** → **Boudoir 2** || **biscoito de especiarias**, speculoos → **Spekulatius** || **biscoito**, bolacha → **Biscuit 2** || bolacha, **biscoito** → **Kichelchen** || **biscoitos** → **Gebäck** || **bis**, encore → **Bis** → **Zugab** || **bismuto** [elemento químico] → **Wismut** || tubo, **bisnaga** [embalagem] → **Tüb 1** || tubo, **bisnaga** [conteúdo] → **Tüb 2** || **bispado** [diocese] → **Bistum 1** || **bispo** → **Bëschof** || **bispo** [peça de xadrez] → **Leefer 2** || **Bisqueque** → **Bischkek** || **Bissau** → **Bissau** || **Bissen** → **Biissen** || **Bissen-Moulin** → **Biisser Millen** || **bis-turi** → **Skalpell** || **Bitburg** → **Bieberech** || **Bivange** → **Béiweng** || **Bivels** → **Biwels** || dizigótico, **bivitelino** → **zweeeeëg** || **Biwerbach** → **Biwerbaach** || **Biwer** → **Biwer** || **Biwisch** → **Biwesch** || **bizarramente**, curiosamente → **komescherweis** || **bizarria**, excentricidade → **Skurrilitéit** || **bizarro**, estranho → **bizarre** || estranho, **bizarro**, estranhamente → **koppeg** → **kuriéis** || **bizarro**, absurdo → **skurril** || **Blaschette** → **Blaaschent** || **blasé**, presumido, snobe → **blaséiert** || gabarola, **blasonador** → **Bretzaasch** || **blazer** → **Blazer** || **Bleesbrück** → **Bleesbrücken** || **Blees** → **Blees** || **Bleesmillen** → **Bleesmillen** || gonorreia, **blenorragia** → **Gonorrhoe** || **blindado** → **gepanzert** || tanque, **blindado** → **Panzer 2** → **Tank 2** || isolamento, **blindagem** → **Ofschiermung 1** || **blindar** → **panzieren** || **bloco de casas**, quarteirão → **Block 2** → **Wunnblock** || **bloco de desenho** → **Zeecheblock** || **bloco** [massa compacta] → **Block 1** || **bloco** [de apontamentos] → **Block 3** || **bloco**, torrão → **Knupp 4** || sala de operações, **bloco operatório** → **OP** || **Bloëbiere** → **Bloebiere** || coberto de neve, **bloqueado pela neve** → **zugeschneit** || **bloquear** [obstruir] → **blockéieren 1** || **bloquear** [imobilizar] → **blockéieren 2** || **bloquear**, congelar [impedir, suspender] → **blockéieren 3** || **bloquear** [mecanismo] → **blockéieren 4** || **bloquear**, cancelar [uma conta, um cartão bancário] → **spären 5** || obstruir, **bloquear** [com construções] → **verbauen 2** || **bloquear** [obstruir] → **zousetzen 1** || avançar, entulhar, **bloquear** → **zoustellen 1** || (dispositivo de) **bloqueio** → **Spär 2** || barreira, **bloqueio** (rodoviário) → **Ofspärung** || simulação, **bluff** → **Bluff** || **Blumenthal** → **Blummendall** || **blusa** → **Blus** || anoraque, **blusão** → **Anorak** || **blusão** → **Blouson** || **boa ação** → **BA** || **boa ação**, ação de solidariedade → **BA-Aktioun** || **boa noite** [forma de saudação] → **bonsoir** → **Owend 3** [gudden Owend / 'n Owend] || **boas-vindas**, saudação oficial → **Begréissung** || bom dia, **boa tarde** [forma de saudação] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **boato**, rumor → **Gerücht** || rumor, **boato** → **Rumeur** || disposição, **boa vontade** → **Bereetschaft 1** || **boa vontade** → **Guttwëllegkeet** || bobina, carretel → **Bobinn** || bobina [rolo] → **Spull 1** || bobina [elétrica] → **Spull 2** || (respiração) boca a boca → **Mond-zu-Mond-Beootmung** || boca-a-boca → **Bouche-à-bouche** || boca de incêndio → **Hydrant** || bucha, **bocado** [de um alimento] → **Maufel** || pedaço, **bocado**, peça → **Stéck 1** || (bom) **bocado** [de caminho, de tempo] → **Stéck 7** || qualquer coisa (para comer), **bocado** (de comida) → **Häppchen 1** || boca [como órgão da fala] → **Babel 1** || boca, bico → **Maul 2** || boca → **Mond** || **bocal** [de um instrumento de sopro] → **Mondstéck 1** || bocejar como um hipopótamo → **Klouschteriesel** [gaapsen ewèi e Klouschter-

iesel] || bocejar → **gaapsen** || bochecha → **Bak 1** || bochecha inchada → **Jick 2** || enxaguar, bochechar → **ausspullen 1** || boche, teutão [alemão] → **Preiss 3** || bôcio → **Krapp** || Bockholtz → **Boukels** || Bockholtz-Moulin → **Boukelsser Millen** || Bockmillen → **Bockmillen** || banquete de casamento, boda → **Hochzäit-siessen** || bodas de prata → **Sëlwerhochzäit** || casamento, bodas → **Hochzäit** || bode expiatório, mal-hadeiro → **Stoussnéckel** || macho [de certos mamíferos] carneiro, bode, coelho macho → **Bock 1** || bode → **Geessebock** || body → **Body** || Boevange → **Beïgen** || Boevange-sur-Attert → **Beïwen-Atert** || Bofferdange → **Boufer** || chui, bófia [agente] → **Flic** || bófia [mulher] → **Flic** || boga(-do-danúbio) [animal] → **Makréil 1** || boga [alimento] → **Makréil 2** || Bogotá → **Bogota** || bóhrio [elemento químico] → **Bohrium 2** || boia, flutuador [de linha de pesca] → **Stéppchen 2** || boia (insuflável) [anel para não nadadores] → **Reef 4** || boia (de salvamento) → **Rettungsränk** → **Rettungsrëef** || boia insuflável → **Schwammreef** || boicote, boicotagem → **Boykott** || boicotar → **boykottéieren** || boicote, boicotagem → **Boykott** || boi → **Ochs 1** || boina → **Berri** || boíte, clube noturno → **Boíte 3** || clube noturno, discoteca, boíte → **Club 2** || chapéu [remate em arco] bola alta → **Lopp** || bolacha belga (enrolada), (cone de) waffle → **Wäffelchen** || bolacha de manteiga → **Petit-beurre** || biscoito, bolacha → **Biscuit 2** || bolacha, biscoito → **Kichelchen** || bola de basquete → **Basketball 2** || bola de futebol → **Fussball 1** || bola de neve [usada para arremessar] → **Schnéiklatz** || bola de sabão → **Seefeblos** || bola de voleibol → **Volleyball 1** || bola [usada em jogos, em desportos] → **Ball** || bola [esférica] → **Bull 1** || bola [do jogo de bowling de nove pinos] → **Keeleklatz** || bola [corpo esférico] → **Klatz 1** → **Kugel 1** || bolas, irra → **flütt 1** || com um raio, irra, bolas → **nondiflätsch 1** || bolas [testículos] → **Wak 4** || bolas, irra → **zut** || bolbo [de uma planta] → **Knoll** || bolbo [de flor] → **Zwiwwel 2** || boleia [transporte gratuito] → **Autostopp** || boleia [de cocheiro] → **Bock 5** || boletim de vacinas → **Impfpass** || boletim de voto → **Bulletin 3** → **Stëmmziedel** → **Walziedel** || boletim [de uma associação] gazeta → **Blietchen 4** || boletim [notícia, comunicado] → **Bulletin 1** || boletim [publicação] → **Bulletin 2** || newsletter, boletim [informativo] → **Newsletter** || boletim (escolar), caderneta (escolar) → **Zensur 2** || bolha, borrega, empola → **Bloder** || bolha [de ar, de gás] → **Blos 2** || bolhinha, bolha [de gás, de ar] → **Spruddel** || bolha (de ar) → **Loftblos** || bolhinha, bolha [de gás, de ar] → **Spruddel** || bolhinhas [de gás] → **Spruddel 1** || bólide, automóvel desportivo → **Coursemaschinn** || bólide, carro desportivo → **Sportsmaschinn** || bolinha de farinha de trigo-sarraceno → **Stäerzel** || bolinha de farinha → **Kniddel** || Bolívia → **Bolivien** || boliviana → **Bolivianerin** || boliviano → **Bolivianer** → **bolivianesch** || Bollendorf → **Bollenduerf** || Bollendorf-Pont → **Bollenduerfer Bréck** || bolo com cobertura esfarelada → **Streisel 2** || bolo de andares → **Pièce montée** || bolo de aniversário → **Gebuertsdagskuch** || bolo de bolacha → **Petit-beurres-Kuch** || bolo de Carnaval → **Fueskichelchen** || bolo de cenoura → **Muertekuch** || **Wuerzelskuch** || bolo de chocolate → **Schockelaskuch** || tarte de chocolate, bolo de chocolate → **Schockelastaart** || bolo de creme de manteiga →

Bottercrèmeskuch || bolo de creme → **Bond 1** || bolo de Natal → **Stollen 2** || bolo de pastelaria → **Kaffiskichelchen** → **Mëtsch 1** || bolo de verão → **Summerkuch** || bolo [iguaria doce] → **Kuch** || bolo mármore → **Marmerkuch** || bolo-rei → **Dräikinneskuch** || cheio de bolor, **bolorento** → **schimmeleg** || **bolor** → **Muuscht** || **bolor** [fungo] → **Schimmel** || (camada de) **bolor** [em alimentos] → **Pelz 3** || **bolos de Carnaval** → **Fuesent 2** || **bolota** [fruto] → **Eechel** || mica, **bolsa-católogo** → **Schmis 2** || **bolsa de estudo** → **Bourse 3** || **bolsa-de-pastor**, erva-do-bom-pastor → **Beidelschneider** → **Hiertskraichen** → **Täschekraitchen** || **bolsa de rede** [para compras] → **Filet 1** || **bolsa** [saco de material flexível] → **Beidel 1** || **bolsa** [portamoedas] → **Beidel 2** || **bolsa** [fixada no porta-bagagens] → **Posch 2** || estojo, **bolsa** → **Trousse** || **Bolsa** [mercado] → **Bourse 1** || **Bolsa** [edifício] → **Bourse 2** || **bolsa serosa** → **Schleimbeutel** || **bolso das calças** → **Boxentäsch** || **bolso do casaco** → **Paltongstäsch** || **bolso do colete** → **Giletstäsch** || **bolso**, algibeira → **Täsch** || **bolso lateral** → **Säitentäsch** || **bom acolhimento**, aprovação → **Zousproch 1** || **bomba atômica** → **Atombomm** || **bomba de ar** → **Loftpompel** || **bomba de avião** → **Fligerbomm** || **bomba de combustível** [de uma estação de serviço] → **Bensinnspompel 1** || **bomba de combustível** [de um motor] → **Bensinnspompel 3** || **bomba de gasolina**, estação de serviço → **Bensinnstatioun** → **Tankstell** || **bomba de incêndio** → **Sprëtz 4** || **bomba** [engenh. explosivo] → **Bomm 1** || **bomba** [máquina, aparelho] → **Pompel 1** || **bombardeamento** → **Bombardement** || **bombardear com**, salpicar com → **bewerfen 1** [bewerfe mat] || **bombardear com palavras** → **arieden 2** [arieden op] || **bombardear** → **bombardéieren** || **bomba sexual** → **Sexbomm** || **bombazina** → **Samett 2** || **bombear** [aspirar por meio de bomba] → **auspompelen 2** || **bombear**, tirar [um fluido] → **ofpompelen** || **bombear** → **pompelen 1** || **bombeiro**, sapador-bombeiro → **Pompjee 1** || **bombeiro profissional** → **Beruffspompjee** || (associação dos) **bombeiros voluntários** → **Pompjeesveräin** || **bolmo** → **Tromm 2** [Déck Tromm] || **bombom** (de chocolate) → **Knippchen 2** || **bomboneira** → **Bonbonnière 1** || **bom dia** [forma de saudação] → **bonjour** || **bom dia**, boa tarde [forma de saudação] → **Moien 2** [gudde Moien] → **moien** || **bom-dia** → **Bonjour 1** || **bom** → **abee 2** → **bon** || **bom**, como deve ser → **éierbar 3** || **bom** [atraente] sexy → **gäil 2** || **bom** [excelente] bem → **gutt 1** || **bom** [feliz, agradável] → **gutt 3** || **bom** [chegado, digno de confiança] → **gutt 4** || **bom** [eficaz, adequado] → **gutt 5** || **bom** [vantajoso, interessante, barato] → **gutt 8** || **bom** [virtuoso, generoso] → **gutt 9** || **bom** [grande, valente, intenso] bem → **gutt 11** || **bom** → **naja 2** || **bom**, intenso, bem, intensamente → **schaarf 10** || **bom** [agradável] bem → **schéin 2** || considerável, **bom**, grande → **schéin 4** || **bom** → **sou 1** || decente, **bom**, como deve ser, convenientemente, bem → **uerdentlech 1** || belo, **bom** [grande, intenso] bem, bastante → **uerdentlech 3** || **bom**, forte, valente, a valer → **zerguttst 2** || **bom** [nota escolar] → **Zwei** || **bom** (de acordo), está bem → **abee 6** [abee gutt] || **bom** (de acordo), está bem, vá lá → **dajee 3** [dajee alt] || **Bomicht** → **Bomecht** || **Bomillen** → **Bomillen** || **Bommelscheuer** → **Bommelscheuer** || **bom senso** → **Mënscheverstand** [gesonde Mën-

scheverstand] || juízo, **bom senso** → **Verstand** || **bondade**, gentileza → **Guttheet** || **bondade**, bonomia → **Guttmiddegkeet** || gentil, bondoso, **bondosamente** → **guttmiddeg** || gentil, **bondoso**, bondosamente → **guttmiddeg** || **boneca** [brinquedo] → **Popp 1** || **boneca** [menina] → **Popp 2** || **boneco de mola** [de parque infantil] → **Klunscheldéier** || **boneco de neve** → **Schnéimännchen** || **boneco** [figura, desenhado] → **Männchen 2** || **boneco** [figura desenhada com traços] → **Stréhmännchen** || **boné** → **Kap 1** || **bongó** → **Bongo** || **bonifrate**, cata-vento → **Hampelmann 2** || margarida, **bonina** → **Margréitchen** || **bonito**, lindo → **flott 1** || belo, **bonito**, lindo, lindamente → **schéin 1** || **bonito**, generoso, nobre → **schéin 3** || (ora) obrigad(inh)o, **bonito** (serviço) → **abee 3** [abee merci] → **sou 2** || **Bonnal** → **Bommel** || **Bonnevoie** → **Bouneweg** || **bondade**, **bonomia** → **Guttmiddegkeet** || **bon vivant** → **Genéisser** || **bon vivant** [mulher] → **Genéisserin** || **borboleta** [inseto] → **Päiperlek** → **Pimpampel** || **borbulha**, espinha → **Eess** || **borbulha**, pústula → **Pautsch** || **borbulhar** [form. bolhinhas] → **pärelen 2** || **borbulhar**, fazer borbulhas (gasosas) → **spruddelen 1** || **borbulhar** [líquido a ferver] → **spruddelen 3** || **bordado** → **Broderie** || **bordadura**, cercadura → **Bordür** || **borda**, beira → **Bord** || aresta, **borda** [de um corpo] → **Kant** || **borda**, beira → **Rand 1** || margem, **borda**, beira → **Ufer** || **borda** [estremal] → **Uwänner 1** || **borda**, margem, beira → **Uwänner 2** || bastão, **bordão**, bengala → **Bengel 2** || **bordar** [fazer um bordado] → **brodéieren** || **bordar** [um motivo] → **stécken 1** || **bordar**, fazer bordados → **stécken 2** || **bordel** → **Bordell 1** → **Hourebud** → **Puff** || **acer**, **bordo** [planta] → **Ahorn 1** || **acer**(-campestre), **bordo**(-comum) → **Maasselter 1** || **ponta**, **bordo** → **Wupp 2** || (madeira de) **bordo** → **Ahorn 2** → **Maasselter 2** || **cor de vinho**, **bordô** → **bordeauxrout** || **bornal**, lancheira → **Kuuschesak** || **borne de ligação** → **Lüsterklemm** || **Born** → **Bur** || **Born-Moulin** → **Buerer Millen** || **boro** [elemento químico] → **Bor** || **borracha** [substância] → **Gummi 1** || **borracha** [para apagar] → **Gummi 2** || **bebedolas**, **borrachão** → **Sëffer** → **Soff 3** || **borracheira**, bebedeira → **Saufecht** || **borracho**, gajo bêbedo → **Panzvollist** || **borracho** → **schiggeri** → **strack** || bêbedo, **borracho** → **versoffen** || **borracho**, gajo bêbedo → **Vollert** || gatafunhada, **borrada** [pintura] → **Gemools** || **borra** [no fundo de um líquido] → **Saz 4** || **borragem** [planta] → **Borretsch** || **borrar**, cagar [defecar] → **beschäissen 1** || **besuntar**, **borrar**, sujar → **beschmieren** || **escorrer**, **borrar** → **verlafen 5** || **borrar**, lambuzar → **verschmieren 2** || gatafunhada, **borratada** → **Geschmiers 1** || **bolha**, **borrega**, empola → **Bloder** || **borrelho-de-coleira-interrompida** → **Mierwakeleefer** || **borrelho-grande-de-coleira** → **Grouse Wakeleefer** || **borrelho-pequeno-de-coleira** → **Klunge Wakeleefer** || **borrelho-ruivo** → **Mornell** || **borreltiouse** → **Borrelios** || **humedecer**, **borrifar** → **ufichten** || **bósnia** → **Bosnierin** || **Bósnia-Herzegovina** → **Bosnien-Herzegowina** || **bósnio** → **bosnesch** → **Bosnier** || floresta, **bosque** → **Bësch** || **bossa**, corcunda → **Bockel 2** || **bossa** [linhaço] → **Knupp 1** || **bossa** [elevação, saliência] → **Knupp 2** || **bosta de vaca** → **Kéidreck 1** → **Kouflapp** || **bóstrico** → **Borkenkäfer** || **bota de montanha**, **bota de alpinismo** → **Bierschong** || **bota de borracha**, galocha → **Gummistiwel** || **bota de montanha**, **bota de alpin-**

browser → **Browser** || **Brücherheck** → **Brücherheck** || **Brücherhof** → **Bricherhaff** → **Brücherhaff** || **Brücher-
mühle** → **Brichermillen** || **Bruch** → **Bruch** || **brumoso**
→ **bronkeg** || enevoado, **brumoso** → **dofteg 1** || **bru-
moso**, cinzento → **dréif 2** || **brumoso** → **niwweleg** ||
Brunei, Estado do Brunei Darussalã → **Brunei** ||
bruneína → **Bruneierin** || **bruneio** → **Bruneier** ||
bruneisch || brusco [súbito, rude] **bruscamente** →
brüsk || brusco [forte, súbito] **bruscamente** → **brutal**
2 || brusco [repentino] **bruscamente** → **schaarf 5** || **bru-
usco** [súbito, rude] **bruscamente** → **brüsk** || **brusco**
[forte, súbito] **bruscamente** → **brutal 2** || **brusco** [re-
pentino] **bruscamente** → **schaarf 5** || **brutal** [violento,
rude] **brutalmente**, à bruta → **brutal 1** || **brutalidade**
[crueldade] → **Brutalität 1** || **brutalidade** [ato brutal]
→ **Brutalität 2** || **brutalizar**, tratar com brutalidade →
brutaliséieren || brutal [violento, rude] **brutalmente**, à
bruta → **brutal 1** || terrívelmente, **brutalmente** [muito]
→ **sauméisseg** || **brutalmente**, terrivelmente [muito]
→ **schwéngseg 2** || grosseirão, **brutamontes** → **Plou**
3 || **bruto** [pessoa violenta] → **Brute** || **bruto** [sem re-
speito] à bruta → **rabiat 1** || rude, ríspido, **bruto** → **rau**
4 || **bruxa**, feiticeira → **Hex** || **bruxaria**, feitiçaria → **Hexe-
erei** || **Bruxelas** → **Bréissel** || **Bucareste** → **Bukarest** ||
bucha [de fixação] → **Dübbel** || **bucha**, bocado [de um
alimento] → **Maufel** || snack, **bucha** → **Snack** || **bucha**,
refeição ligeira → **Stäerkung** || **Bücherhof** → **Bicher-
haff** || **Buchholzerhaff** → **Buchholzer Haff** || **Buchholz**
→ **Buchholz** || **Budapeste** → **Budapest** || **Budersberg**
→ **Butschebuerg** || **Büderscheid** → **Bidscht** || **budis-
mo** → **Buddhismus** || **budista** → **Buddhist** → **buddhis-
tesch** || **budista** [mulher] → **Buddhistin** || bastante,
muito, **bué** → **jett** [(eng) jett] || **bueiro**, sarjeta [abertu-
ra] → **Gulli** → **Strossegrill** || **Buenos Aires** → **Buenos**
Aires || **Buerghaff** → **Buerghaff** || **bufar para** [animal]
→ **uspäizen 2** || aparador, **bufete** → **Bëffchen** → **Buffet**
1 || **bufete** [refeição] → **Buffet 2** || **bufete**, bar [numa
estação] → **Buffet 3** || **buff** [lenço tubular] → **Buff** ||
Buff [licor amargo produzido no Luxemburgo] → **Buff**
1 || informador, **bufo** → **Spätzel** || **bufo-pequeno** →
Béscheil → **Huereil** || **bufo-real** → **Uhu** || **bugiganga**
[objeto sem valor] → **Dommheet 5** || **bugiganga** [obje-
to] → **Topegkeet 3** || **bugigangas**, quinquilharias,
pechisbeques → **Kamelott** || **bugigangas** [objetos
sem valor] → **Kremchen 2** || **bugigangas**, tarecos →
Krom 2 || **bula** [do medicamento] → **Beipackziedel** ||
buldogue → **Bulldog** || **buldózer** → **Bulldozer** || **bule**
→ **Téikrou** || **bulevar** → **Boulevard** || **búlgara** → **Bul-
garin** || **Bulgária** → **Bulgarien** || **búlgaro** → **Bulgar** →
bulgaresch || **buliçoso**, irrequieto → **wibbeleg** || agi-
tado, **buliçoso** → **zappeleg** || **bulímia** → **Bulimie** ||
bunker, abrigo subterrâneo → **Bunker** || **buraco da**
fechadura → **Schlëssellach** || **buraco de rato** → **Mais-
lach** || cova, concavidade, **buraco** → **Kaul** || **buraco**
[cova, cavidade] → **Lach 1** || **buraco** [orifício, vazio] →
Lach 2 || **Burange** → **Biereng** || **Burden** → **Bierden**
|| **Burfelt** → **Buerfelt** || **burgomestre**, presidente da
Câmara Municipal → **Buergermeeschter** || **Burgplatz**
→ **Buerglaz** || artimanha, **burla** → **Bedruchsmasch**
|| enganar, **burlar** → **läimen 2** || **Burmerange** → **Bier-
mereng** || **burocracia** [morosidade administrativa] →
Bürokratie || **burocracia** (dos papéis) → **Pabeierkrich**
|| **burocrata** → **Bürokrat** || **burocrata** [mulher] →
Bürokratin || **burocrático**, de modo burocrático →

bürokratesch || **burquina** → **Burkinerin** || **Burquina**
Faso → **Burkina Faso** || **burquino** → **Burkiner** → **burki-
nesch** || **burra** [bicicleta] → **Drotiesel** → **Plou 2** || **bur-
rice** [asneira] → **Ieselzegkeet** || **burro como uma por-
ta** → **Bounestréi** [domm ewéi Bounestréi] || **burro**, es-
túpido, estupidamente → **blöd 1** || estúpido, **burro** [lin-
teligente] → **domm 1** || **burro**, imbecil → **Hornochs**
|| **burro** [animal] → **Iesel 1** || **burro**, imbecil → **Iesel 2**
|| **burro**, estúpido, estupidamente → **ieselzeg** || **bur-
site** → **Bursite** → **Schleimbeutelentzündung** || **bu-
rundiana** → **Burundierin** || **burundiano** → **burundesch**
|| **Burundier** || **Burundi** → **Burundi** || **busca** (judicial)
→ **Perquisitioun** || (ir) **buscar**, (vir) **buscar** → **sichen 3**
|| (ir) **buscar**, (vir) **buscar** → **sichen 3** || **Buschdorf** →
Bëschdref || **Buschrodt** → **Bëschrued** || senão, **busilis**
→ **Hoken** || **bússola** → **Kompass** || peito, **busto** [seios
da mulher] → **Broscht 2** || tronco, **busto** → **Uewerkier-
per** || **butanesa** → **Bhutanerin** || **butanês** → **Bhutaner**
|| **bhutanesch** || **Butão** → **Bhutan** || **buteo-buteo-
vulpinus** → **Steppebussar** || **búteo-calçado** → **Gesti-
wvelte Bussar** → **Nordesche Bussar** || **bútio-
vespeiro** → **Harespelsfrësser** || **buxo** → **Pällem** || **buz-
ina** [de automóvel] → **Tut** || trombetear, **buzinar** [com
instrumento de sopra] → **troteren** || **buzinar** → **tuten**
1 || **bypass** (coronário) → **Bypass 1** || **cabana** → **Bud**
4 || **cabana**, barraca → **Häip** || **cabaré** → **Cabaret 1** ||
cabaz, cesta [de produtos alimentares] → **Corbeille**
2 || **cabeça de aipo-rábano** → **Zelleriskapp** || bovino,
cabeça de gado → **Béisch 1** || **cabeça de lista** [candi-
dato] → **Spätzekandidat** || **cabeça de lista** [candi-
data] → **Spätzekandidatin** || **cabeça de vento** → **Litti**
|| **cabeça do fémur** → **Äppelchen 2** || **cabeça-dura**
[teimoso] → **Déckkapp** || **cabeça**, olho, pé [de alface,
de couve] → **Heet** || **cabeça** [parte do corpo] → **Kapp**
1 || **cabeça** [cérebro, memória, juízo] → **Kapp 2** ||
cabeça, olho, pé [de um legume] → **Kapp 5** || **cabeça**
[crânio] → **Klatz 2** → **Kopp 1** || **cabeça**, tola → **Rommel**
3 || título, **cabeçalho** → **Titel 3** || **doidivanas**, **cabeça**
no ar → **Liichtfank 1** || **cabeça no ar** → **Luftikus** ||
cabeceamento, remate de **cabeça** → **Kappball** ||
Käpper || **cabecear** [uma bola] → **käppen 2** || **cabe-
ceira** [topo] → **Kapp 3** || **cabecilha** [líder] → **Kapp 4**
|| **outeiro**, **cabeço** → **Knupp 3** || **alto**, **cabeço** → **Kopp**
2 || **cabeçudo**, teimoso → **bockeg 2** → **Klatzkapp** →
klatzkappeg → **tockeg** → **Tockskapp** → **tockskappeg**
→ **verbruet** || couro, **cabedal** → **Lieder** || crina, **ca-
beleira** → **Buuscht 2** || **peruca**, **cabeleira postiça** →
Paréck || **cabeleireira** → **Coiffeuse** || **cabeleireiro** →
Coiffer || **cabelo encaracolado** → **Krauselkapp** || **pelo**,
cabelo → **Buuscht 1** || **cabelo** [da cabeça] → **Hoer 1** ||
cabelo postiço → **Postiche** → **Toupet 1** || **cabelos** [ca-
beleira] → **Hoer 2** || **peludo**, **cabeludo** → **buuschteg**
1 || **cabeludo**, **peludo** → **horeg** || **caber a** [calhar a]
→ **entfalen 2** [entfalen op] || **caber a** [competir a] →
falen 9 [falen un] || **caber a** [em herança, por tratado]
→ **zoufalen 2** || pertencer a, **caber a**, **competir a** →
zoustoen 1 || **caber a** [emitir um juízo] → **zoustoen 2** ||
conseguir entrar em, **caber em** → **kommen 13** [komen
an] || **caber** [poder ficar contido dentro] → **era-
goen 2** || **caber** [ter lugar, poder ficar contido dentro]
→ **erapassen** || **cabide**, cruzeta → **Bigel 1** || **cabide**,
bengaleiro → **Kleederstänner** || **cabide** [peça fixa na
parede] → **Mantelbriet 1** || **cabide** [móvel] → **Mantel-
briet 2** || **cabide**, cruzeta → **Mantelbriet 3** || **cabina de**

voto → **Walkabinn** || **cabina** [num navio] → **Kabinn 1** || **cabina** [cabina de provas, de vestiário] → **Kabinn 2** || **cabina** [cabina do condutor] → **Kabinn 4** || **cabina telefónica** → **Kabinn 3** → **Telefonkabinn** || **cabine de duche** → **Duschkabinn** || **cablar**, conectar [por cabo(s)] → **verkabelen** || **cabo da antena** → **Anten-nakabel** || **cabo de computador** → **Computerkabel** || fio de alimentação, **cabo de conexão**, tubo de alimentação, entrada [de um fluido] → **Zouleitung** || **cabo de machado** → **Aaxtestill** || **cabo de vassoura** → **Biischtestill** || fim, **cabo** → **Enn 2** || **cabo** [corda metálica] → **Kabel 1** || **cabo** [elétrico] → **Kabel 2** || **cabo** [de transmissão] → **Kabel 3** || **cabo**, pau [de um utensílio] → **Still 1** || **cabo telefónico** → **Telefonkabel** || **Cabo Verde** → **Cap Vert** → **Kapverden** || **cabo-verdiana** → **Kapverdianerin** || **cabo-verdiano** → **Kapverdianer** → **kapverdianesch** || **cabra** [insulto] → **Bëtschel 2** || **cabra** [animal] → **Butsch 1** || **cabra** [insulto] → **Butsch 2** || **cabra** [rapariga nova, mulher] → **Garce** || **cabra** [animal] → **Geess 1** || **cabra** [insulto] → **Geess 2** || **cabra** [mulher] → **Louder 2** → **Zatz 1** || **sacana**, **cabrão** → **Säckdréier** || **cabrão**, **sacana** → **Vull 3** || **cambalhota**, **cabriola** → **Kopplabunz** || **cabriolas** [saltos] → **Kaprioul** || **cabriolé**, **descapotável** → **Cabriolet** || **cabrito** [cria da cabra] → **Bëtschel 1** || **cabrito montês** → **Steebock 1** || **cabrona** [insulto] → **Fotz 2** || **cábula** [apontamentos] → **Knäipziedel** || **cabular** [durante uma prova escolar] → **knäipen 2** || **Cabul** → **Kabul** || **pesca**, **çaçada** [captura] → **Fang** || **çaça de batida** → **Klappjuegd** || **caca de cão**, excrementos de cão → **Hondsdrack 1** || **caçadeira** → **Juegdgewier** || **caçadinhas**, apanhada [jogo infantil] → **Fänkches** || **caçadora** → **Jeeërin** || **caçador** → **Jeeë** || **caçador furtivo**, pescador furtivo → **Braconnier** || **çaça** [atividade, organização] → **Juegd 1** || **çaça** [ação de caçar] → **Juegd 2** || **çaça** [perseguição] → **Juegd 5** || **çaça** [animais] → **Wëld 1** || (época de) **çaça** → **Juegdsaison** || **cacarejar** → **gack-eren** || **cacarejar** [galinha] → **glucksen 3** || **cacarejar umas risadinhas** → **glucksen 2** || **caçar** [perseguir, dar caça a] → **hetzen 1** || **caçar** [perseguir, acostrar] → **joen 1** || **caçar**, abater [a tiro] → **schëissen 1** || **caçar ilegalmente** → **braconéieren 1** || **panela de barro**, **çaçarola de barro** → **Réimerdëppen** || **çaçarola** → **Kasseroll** || **cacau** [planta] → **Kakao 1** || **cacau** [sementes] → **Kakao 2** || **cacau** [pó] → **Kakao 3** || **cacau** [bebida] → **Kakao 4** || (chávena de) **cacau** → **Kakao 5** || **cacete**, **moca**, **bastão** → **Knëppel 1** || **cachaço de porco fumado com favas** → **Judd 2** [Judd mat Gaardebounen] || **cachaço** [de porco] → **Judd 1** || **cachecol**, **echarpe** → **Schal** || **caráter**, **originalidade**, **cachê** → **Cachet 1** || **cachê** [remuneração] → **Cachet 2** || **cachê** [de um artista] → **Gage** || **vaso decorativo**, **cache-pot** → **Cache-pot** || **cache-pot** [em papel crepe] → **Manchette 2** || **cachimbo** [de tabaco] → **Kluef 2** → **Päif 2** || **cachimónia** → **Grips** || **molho**, **cacho** [conjunto de coisas ligadas] → **Kludder 1** || **cacho** [multidão apertada] → **Kludder 2** || **cacifo** [para o correio e objetos pessoais] → **Case 1** || **cacifo** [para correio e objetos pessoais] → **Fach 1** || **caco** [ranho seco] → **Koz** || **caco** [cabeça] → **Schierbel 2** || **caco** (de vidro) → **Schierbel 1** || **cada** → **all 1 3 5 7 9 11 15 17 19** → **jidder 1 2 3 4 5 6 7 8 9** || **cada qual**, **toda a gente**, **todos** → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || **cadastrado** [que tem registo criminal] → **virbestrooft** || **cadastro**, reg-

isto criminal → **Casier 1** || **cadastro**, registo predial → **Kadaster 1** || **cada um**, **cada uma** → **jiddereent 1 2** || **cada uma** → **jiddereng 1 2** || **cada um**, **cada uma** → **jidderengem 3** || **cada uma** → **jidderenger** || **cada vez**, **cada um(a)** [considerado individualmente] → **alkkéiers 2** → **jeeweils** || **cada um** → **jiddereen 2 4** || **cada um**, **cada uma** → **jiddereent 1 2** || **cada um** → **jidderengem 2** || **cada um**, **cada uma** → **jidderengem 3** || **cadáver de animal** → **As** || **cadáver** (de animal) → **Kadaver** || **cada vez**, **cada um(a)** [considerado individualmente] → **alkkéiers 2** → **jeeweils** || **cada vez** (mais) → **ëmmer 3** [ëmmer (méi)] || **cadeado**, **aloqueite** → **Klauschter** → **Schlass 2** || **cadeia de abastecimento** → **Liwverketten** || **corrente de ferro**, **cadeia de ferro** → **Eiseketten** || **cadeia de montanhas** → **Biergketten** || **cadeia de transmissão** [de uma doença contagiosa] → **Infektionsketten** || **cadeia**, **gaiola** [prisão] → **Bing** || **cadeia** [de estabelecimentos comerciais] → **Chaîne 1** || **corrente**, **cadeia** [de elos] → **Ketten 1** || **cadeia** [de estabelecimentos comerciais] → **Ketten 5** || **cadeira de criança**, **cadeira alta** → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **cadeira articulada** → **Klappstull** || **cadeira de baloiço** → **Schaukelstull** || **cadeira de cozinha** → **Kichestull** || **cadeira de criança**, **cadeira alta** → **Kannerstillchen** → **Stillchen 2** || **cadeira de escritório** → **Bürosstull** || **cadeira de jardim** → **Gaardestull** || **cadeira de retenção** [para criança] **cadeira porta-criança** → **Kannersëtz** || **cadeira de rodas** → **Rollstull** || **cadeira** [móvel] → **Stull 1** || **poltrona**, **cadeirão** → **Fotell** || **cadeira de retenção** [para criança] **cadeira porta-criança** → **Kannersëtz** || **cadenciado** [rítmico] **empolgante** → **zackeg 2** || **frequência**, **cadência** → **Frequenz 2** || **ritmo**, **compasso**, **cadência** → **Takt 1** || **caderneta de poupança** [livrete] → **Spuerbuch 1** || **caderneta de poupança** [conta] → **Spuerbuch 2** || **caderneta** [livro de apontamentos] → **Carnet 1** || **caderneta** [de bilhetes, de selos] → **Carnet 2** || **boletim** (escolar), **caderneta** (escolar) → **Zensur 2** || **caderno de apontamentos**, **caderno de notas** → **Bichelchen 2** → **Calepin 1** || **caderno de endereços** → **Adressebichelchen** → **Adressebuch** || **caderno de apontamentos**, **caderno de notas** → **Bichelchen 2** → **Calepin 1** || **caderno de notas** → **Notizbuch** || **caderno eleitoral** → **Wielertëscht** || **caderno** → **Heft** || **cádmio** [elemento químico] → **Kadmium** || **caducar** [prescrever] → **oflafen 4** || **caducar**, **perder a validade** → **verfalen 3** || **caducar**, **ficar senil**, **ficar caquético** → **verkënnen** || **caduco**, **ruinoso** → **baufälleg** || **caduco**, **ultrapassado**, **supérfluo** → **hifälleg** || **vês**, **cá está** → **voilà 3** || **neste país**, **cá** → **heizuland** || **café de aldeia** → **Duerfcáfé** || **café de filtro** → **Filterkaffi** || **água de castanhas**, **cafedório** → **Eileseech** → **Muckefuck 1** → **Schlutchen** → **Spullwaasser 2** || **café** [estabelecimento] → **Café** || **café** [planta] → **Kaffi 1** || **café** [sementes] → **Kaffi 2** || **café** [pó] → **Kaffi 3** || **café** [bebida] → **Kaffi 4** || **lanche**, **café** [refeição convivial à tarde] → **Kaffi 8** || **café**, **bar** → **Lokal 2** || **café**, **taberna** → **Wiertschaft** || (chávena de) **café** → **Kaffi 5** || **cafeína** → **Koffein** || **cafeteria** → **Cafeteria** || **café-teatro** → **Cabaret 2** || **chaleira**, **cafeteira** [de metal] → **Biz** || **cafeteira** [de metal] → **Kaffisbiz** || **cafeteira** [de porcelana] → **Kaffiskrou** || **cá fora** → **heibaussen** || **caçaço** [medo] → **Wapp** || **borrar**, **cagar** [defecar] → **beschäissen 1** || **cagar** → **flappen** → **kacken** → **schäissen 1** || **cagar**

[por toda a superfície de] → **vollschäissen** || **cagarola**, medricas → **Baangschësser** || **cagarola**, medricas [mulher, rapariga] → **Baangschëssesch** || **cagarola**, medricas → **Boxeschësser 1** || **cagarola** → **Fäertaasch** || **caiar** [branquear com cal] → **kalleken 1** || branquear com cal, **caiar** → **wäissen** || **cãibra** → **Kramp** || **cãibra** [muscular] → **Krämpchen** || pendente, **caído** → **hänkeg 2** || **caído** (em combate) → **gefallen 1** || **caído** (da árvore) [fruta] → **gefallen 2** || **cair aos bocados**, desfazer-se → **zerfallen** || fazer bem a, **cair bem a** → **bekommen** || **cair de cu** [ficar estupefacto] → **han-nerzeggoen** || virar-se, **cair de lado** → **ëmtippen 2** || desaparecer do mapa, cair no esquecimento, **cair em desgraça** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **cair em desuso** → **iwwerliewen 3** || envelhecer, **cair em desuso** → **vereezen** || **cair** [raio, projétil] → **aschloen 4** || **cair** [soltar-se] → **ausfallen 1** || **cair** [cabelo, dentes] → **ausgoen 5** || **cair**, tombar → **ëmfallen 1** || virar-se, **cair** → **ëmkippen 2** || virar-se, **cair** [subitamente] → **ëmschloen 4** || **cair**, tombar → **ëmtrëllen** || **cair**, tombar [para baixo, para o chão] → **falen 1** || **cair**, tombar [dar uma queda] → **falen 2** || **cair** [luz, sombra] → **falen 3** || **cair** [calhar, coincidir] → **falen 4** || **cair**, tombar [morrer] → **falen 6** || **cair**, baixar [descer de nível, de valor] → **falen 8** || **cair**, tombar → **fladderen 2** || **cair** [inclinando-se] → **kippen 3** || soçobrar, **cair** [perder-se, arruinar-se] → **zugronn goen** || **cair** (em) [deixar-se enganar] → **eralfalen 3** [eralfalen (op)] → **erandrëllen 2** [erandrëllen (op)] || **cair** (ao chão) → **erofallen** || dar um trambolhão, **cair** (ao chão) → **eroftrëllen** || **cair** (acidentalmente) [coisa(s)] → **trëllen 3** || **cair na pobreza** (extrema) → **veraarmen** || **cair no esquecimento** → **Vergiess** [an de Vergiess kommen / an de Vergiess geroden] || desaparecer do mapa, **cair no esquecimento**, cair em desgraça → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **cair num delírio de furor homicida** → **Amok** [Amok lafen] || **Cairo** → **Kairo** || **cair para fora** → **erausfallen** || esperar, **cair sobre** [vir a acontecer, estar para vir] → **duerkommen 3** [duerkommen op] || desancar, **cair sobre** [crítico] → **klappen 11** [klappen op] || **cair sobre** [estar para vir] → **zoukommen 3** [zoukommen op] || **cais**, plataforma → **Quai 1** || **cais** [de um porto] → **Quai 2** || **caixa automática**, multibanco → **Bancomat** → **Geldautomat** || **caixa da associação** [receitas] → **Veräinskeess** || **caixa de amêndoas confeitadas** → **Bonbonnière 2** || **caixa de aposentações** → **Pensiounskeess** || **caixa de areia** [num parque infantil] → **Sandkaul 2** || **caixa de areia** → **Sandkëscht** || **caixa de correio eletrónico** → **Mailbox 1** || **caixa de correio**, marco de correio → **Boîte 1** → **Bréifboîte** → **Bréifkëscht** || **caixa de derivação domiciliar** → **Panzerkasten** || **caixa de escada** → **Trapenhaus** || **caixa de esmolas** → **Afferstack** || **caixa de feramentas** → **Geschierkëscht** || **caixa de fósforos** → **Fixfieschkëscht** || **caixa de peditório** [metálica] → **Béchs 2** || **caixa de persiana** → **Rolluedekëscht** || janela de pesquisa, **caixa de pesquisa** → **Sichfënster** || **caixa de primeiros socorros** → **Verbandskëscht** || **caixa de sapatos** → **Schongkëscht** || **caixa de saúde**, segurança social → **Krankekeess** || **caixa de velocidades automática** → **Automatik 1** || **caixa de velocidades** → **Boîte 4** || **caixa de vinho** → **Wäikëscht** || **caixa** [empregada de caixa] → **Caissière 1** || **caixa** [de um aparelho] → **Gehais** || **caixa**, bilheteira [guiché] →

Keess 1 || **caixa** [caixa registadora, pequeno cofre] → **Keess 2** || **caixa** [empregado de caixa] → **Keessjee 1** || **caixa** [de arrumação, de transporte] → **Këscht 1** || **caixa** [pequeno recipiente] → **Këscht 2** || poço, **caixa** [espaço vertical] → **Schacht** || lata (de conserva), **caixa** (de lata) → **Dous** || **caixa** (de cartão) → **Kartrong 2** || **caixa** (de velocidades) → **Schaltung 1** || sanduicheira, **caixa lancheira** → **Schmierekëscht** || **Caixa Nacional de Saúde** [no Luxemburgo] → **Gesondheetskeess** || **caixão**, ataúde → **Doudelued** → **Lued** → **Sarg** || **caixa postal de voz**, correio de voz, voice-mail → **Mailbox 2** || **caixilho de janela** → **Fënsterrumm** || **caixilho** [de uma janela, de uma porta] → **Kader 1** → **Rumm 1** || **caixilho** [de uma porta] → **Zarg** || **caixote das mudanças** → **Plënnerkëscht** || **caixote do lixo** → **Drecksbac** → **Dreckseemer** → **Dreckskëscht 1** → **Poubelle 1** || **caixote**, engradado → **Cageot 2** || bastão, **cajado**, báculo → **Staf** || (castanha-de-)caju → **Cashewness** || **calaceiro** → **Lidderhanes** || **calafrios**, arrepios [devido à febre] → **Schüttelfrost** || **calar** [a boca] → **halen 8** || **calçadeira** → **Schongläffel** || **calçado de caminhada** → **Wanderschong** || **calcanhar** [parte posterior do pé] → **Feescht 1** || **calcanhar** [de uma meia] → **Feescht 2** || **calcanhar** [parte posterior do pé] → **Talon 2** || **calcar**, pisar [comprimir com os pés] → **fest-trëppelen** || esmagar, pisar, **calcar** → **zertrëppelen** || **calçar** [pôr calço em] → **caléieren** || **calcário** → **Kallek 1** || **calças de ganga** → **Jeans 2** → **Jeansbox** → **Texasbox** || **calças de pijama** → **Pyjamasbox** || **calças de trabalho** → **Schaffbox** || **calças de treino** → **Joggingsbox** || (par de) **calças** → **Box 1** || cueca(s), **calcinhas** → **Box 3** [(ënescht) Box] || **cálcio** [elemento químico] → **Calcium** || **cálcio** → **Kalzium** || **calções curtos**, shorts → **Short** || **calções de banho**, fato de banho [para homem] → **Schwammbox** || (par de) **calções**, shorts, bermudas → **Box 2** [kuerz Box] || **calço** [de travão] revestimento [do solo] → **Belag 2** || **calço**, cunha → **Cale** || **calculadora de bolso** → **Rechemaschinn 2** → **Täscherechner** || **calculadora**, máquina de calcular → **Rechemaschinn 1** || **calcular** [determinar] → **ausrechnen** || **calcular**, avaliar [por meio de cálculo] → **berechnen** || **calcular**, contar [determinar por meio de cálculo, de contagem] → **rechnen 1** || **calcular** [prever] → **rechnen 3** || **calcular** [fazer cálculos] → **rechnen 5** || fazer (também) um cálculo, **calcular** (simultaneamente) [para controlar] → **matrechnen 2** || **calculismo** → **Berechnung 2** → **Calcul** || **cálculo biliar** → **Galesteen** || avaliação, **cálculo** → **Berechnung 1** || **cálculo** [operação] → **Rechnung 1** || pedra, **cálculo** [biliar, renal] → **Steen 5** || **cálculo mental** → **Kapprechnen** || **cálculo renal**, cálculo urinário → **Nieresteen** || cálculo renal, **cálculo urinário** → **Nieresteen** || **caldeira de aquecimento** → **Chaudière** || **caldeira de cobre** → **Kofferkessel** || **caldeira** [para cozinhar] → **Kessel 1** || **caldeira** [a vapor] → **Kessel 2** || **caldo de carne de vaca** → **Rëndfleschbriit** || **caldo de galinha**, canja → **Héngerbriit** || **caldo de legumes** → **Gemeisfong** || **caldo** [alimento líquido] → **Bouillon** → **Britt 1** || sopa, **caldo** → **Zopp** || **caleira**, algeroz → **Kullang 2** || **calendário do Advento** → **Adventskalenner** || **calendário** [bloco de folhas, calendário de parede] → **Kalenner 1** || **calendário** [sistema cronológico] → **Kalenner 2** || **calendário**, planeamento → **Zäitplang** || **cal** → **Kallek 2** || **calha** [de uma pista de bowling] → **Kullang 3** ||

calha [corredoiça] → **Schinn 2** || **calhamaço**, tijolo [livro volumoso] → **Schmöker** || **calhambeque**, carripana → **Karetta** || **calhandra-comum** → **Kalanderléierchen** || **calhar bem**, vir a propósito → **treffen 8** [sech gutt treffen] || se **calhar**, às tantas → **amstand** → **Enn 5** [(hannnen) um Enn] || **calhar**, acontecer (por acaso) → **fügen 2** || **calhar** [a certa altura, a dado momento] → **leien 5** || **calhau** (arredondado), seixo → **Wak 1** || **calibre** [de uma arma de fogo] → **Kaliber 1** || **calibre** [envergadura] → **Kaliber 2** || **cálice** [taça] → **Kellech 1** || **cálice** → **Kellech 2** || **califórnia** [elemento químico] → **Californium** || **caligrafia** "Fraktur", letra gótica → **Fraktur 2** || **caligrama** → **Kalligramm** || **calma**, serenidade → **Geloossenheet** || **calma**, sossego → **Rou 2** || **calmo**, sereno, **calmamente**, **com serenidade** → **geloossen** || **calmo**, tranquilo [sossegado, reservado] **calmamente**, **tranquilamente** → **roueg 2** || **calmo**, tranquilo [descontraído] **calmamente**, **tranquilamente** → **roueg 3** || **calmo**, tranquilo [repousante, pacífico] **calmamente**, **tranquilamente** → **roueg 4** || **calmante**, tranquilizante → **berouegend** || **calmante** → **Berouegungsmittel** || sereno, **calmo** → **cool 1** || pacífico, pacato, **calmo**, pacatamente, **calmamente** → **frid-dlech** || **calmo**, sereno, **calmamente**, **com serenidade** → **geloossen** || tranquilo, sossegado, **calmo** → **gemälleg** || tranquilo, **calmo**, tranquilamente → **gemittlech 1** || quieto, **calmo**, tranquilo [sossegado, reservado] **calmamente**, tranquilamente → **roueg 2** || **calmo**, tranquilo [descontraído] **calmamente**, tranquilamente → **roueg 3** || **calmo**, tranquilo [repousante, pacífico] **calmamente**, tranquilamente → **roueg 4** || **calmo**, sereno, quieto, sem se mexer → **roueg 5** || **Calmus** → **Kaalmes** || **Calmus-Moulin** → **Kaalmesser Millen** || **calo(s)** → **Houf 1** || **calo** (no pé) → **Kréiena** || **caloiro** [novato, principiante] → **Spund** || **calor abrasador** → **Afenhätzt** || **calores**, afrontamentos → **Hätzt 3** || **calor** [de um corpo] → **Hätzt 2** || **calor** [temperatura] → **Wäermt 1** || **calor** [afeto] → **Wäermt 2** || **calor** (intenso), canícula → **Hätzt 1** || **caloria** [valor nutritivo] → **Kalorie 1** || **caloria** [unidade de medida] → **Kalorie 2** || caloroso [afetuoso] **calorosamente** → **waarmhärzeg** || cordial, **caloroso**, cordialmente, **calorosamente** → **härzlech** || amigável, **caloroso**, amigavelmente, **calorosamente** → **kollegial** || quente, **caloroso**, afetuoso → **waarm 3** || **caloroso** [afetuoso] **calorosamente** → **waarmhärzeg** || **caloteiro** → **Scholdaasch** || **caluniar**, dizer mal de → **schleefen 5** || martírio, **calvário** → **Kujenad** || **calvário**, martírio → **Leidenswee** || martírio, **calvário** → **Martyrium** || **calvário** [crucifixo] → **Weekräiz** || **camada de gelo** → **Äisschicht** || **camada de gordura** → **Fettschicht** || **camada do solo** → **Buedemschicht** || **camada** [de uma substância espalhada] → **Kusch 1** || **camada** [estrato] → **Kusch 2** || **camada** [em sobreposição] → **Lo** || **camada** [espessural] → **Schicht 1** || **camada** (social) → **Schicht 2** || **camada fina** → **Flom 2** || **cama de campanha** → **Feldbett** || **cama de rede** → **Hängematt** || **cama do hospital** → **Krankebett** || **cama em cuidados intensivos** [capacidade hospitalar] → **Intensivbett** || **cama** [móvel] → **Bett 1** || **cama** [lugar para dormir] → **Leeër** || **camarada** [amigo] → **Kolleeg 1** || **camarada** [amiga] → **Kolleegin 1** || **camarada**, companheiro → **Komerod 1** || **camarada** [de um partido de esquerda] → **Komerod 2** || **camarada**, companheira → **Komerodin 1** || **camarada**

[partidária de um partido de esquerda] → **Komerodin 2** || **camaradagem** → **Komerodschaft** || **Câmara das Artes e Ofícios** → **Handwierkerkammer** || **câmara de ar** → **Schlauch 2** || **câmara de bronzeamento** → **Solarium 2** || **Câmara dos Deputados** [assembleia legislativa luxemburguesa] → **Chamber 1** || **Câmara dos Deputados** [edifício] → **Chamber 2** || **câmara**, máquina de filmar → **Kamera** || **câmara lenta**, ralenti → **Ralenti 2** → **Slow Motion** → **Zäitlupp** || **câmara municipal** [edifício] → **Gemeng 3** → **Märei 2** || **câmara municipal** → **Stadhaus** || **camarão** [crustáceo] → **Crevette** || lagostim, **camarão** → **Scampi** || **câmara profissional** → **Berufschamber** || **camarim** [de artista] → **Loge 3** || **Camarões** → **Kamerun** || **camaronesa** → **Kamerunerin** || **camaronês** → **Kameruner** → **kamerunesch** || **camarote** [para espetadores] → **Loge 2** || **cambalacho**, negociata → **Kouhandel** || **cambaleante** [pessoa] → **tierkeleg** || **cambalear** → **tierkelen** → **trëllen 4** [do(...)] → **trëllen** || **cambalhota**, cabriola → **Kopplabunz** || **Camberra** → **Canberra** || tom, matiz, **cambiante** [de cor] → **Toun 5** || trocar, **cambiar** [uma mercadoria] → **ëm-tauschen 1** || **cambiar** [dinheiro] → **ëm-tauschen 2** → **ëm-wiesselen** || **Camboja** → **Cambodge** → **Kambodja** || **cambojana** → **Kambodjanerin** || **cambojano** → **Kambodjaner** → **kambodjanesch** || **cambota** → **Kurbelwell** || **camelo-bactriano** → **Trampeldéier 1** || **camelo** → **Kaméil** || **camião betoneira** → **Bétonneuse 2** || **camião das mudanças** → **Plënnerwon** || **camião de recolha de lixo** → **Drecksauto** || veículo dos bombeiros, **camião dos bombeiros** → **Pomp-jeescamion** || **camião** → **Camion** || **camião frigorífico** → **Killwon** || passeio a pé, **caminhada** → **Fousstour** || **caminhada**, passeio a pé → **Trëppeltour** || passeio a pé, **caminhada** → **Wandertour** → **Wanderung 1** || **caminhada na montanha**, excursão na montanha → **Biergtour** || **caminhante** → **Wanderer** || **caminhante** [mulher] → **Wanderin** || bambolear(-se), **caminhar a bambolear(-se)** → **watschelen** || **caminhar a passos largos**, **caminhar a passo decidido** → **meteren** → **schrécken** || **caminhar a passos largos**, **caminhar a passo decidido** → **meteren** → **schrécken** || **trotar**, **caminhar a passos largos** → **trappen 2** || **arrastar-se**, **caminhar com dificuldade** → **knéchelen 3** → **kraxelen** || **caminhar**, andar [a pé] → **goen 1** || **caminhar** [desajeitadamente] → **héissen** || **marchar**, **caminhar** [com passo firme] → **marschéieren 1** || **caminhar** (a passos largos) → **stiwewelen** || **caminhar** (pesadamente), **arrastar-se** → **traatschen** || **caminhar** (sem pressa), ir (nas calmas) [a pé] → **trëppelen 5** || **caminhar pesadamente**, **arrastar os pés** → **laatschen** || **caminhar ruidosamente**, **pisar sem cuidado** → **trampelen 2** || **caminho da ida**, **caminho da volta** → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **caminho da ida**, **caminho da volta** → **Wee 4** [Wee fir dohin ; Wee fir zeréck] || **caminho de ferro** [meio de transporte] → **Eisebunn 1** || **caminho de jardim** → **Gaardepad** || **caminho de terra**, **caminho rural** → **Feldwee** || **caminho de volta**, **regresso** → **Réckwee** || **passagem**, **caminho** → **Bunn 7** || **caminho**, **carreiro**, **vereda** → **Pad** || **caminho** [apropriado para passear] → **Spadséierwee** || **caminho**, **vereda**, **carreiro** → **Wee 1** || **caminho**, **trajeto** [itinerário] → **Wee 2** || **caminho florestal** → **Bëschwee** || **caminho para casa** → **Heemwee** || **caminho para peões** → **Foussgängerwee** || **caminho pedestre**, **percurso pedestre** → **Wan-**

derwee || **caminho plano** [sem desnível] → **Glécht** || **caminho privado** → **Privatwee** || **caminho de terra, caminho rural** → **Feldwee** || **caminhos de ferro** [empresa] → **Bunn 1** → **Eisebunn 2** || **camioneta, furgoneta** → **Camionnette** || **camioneta, furgoneta** [de entrega] → **Liwwerwon** || **condutor de camião, camionista** → **Camionschauffer** || **condutora de camião, camionista** → **Camionschaffesch** || **camisa de dormir** → **Nuetshiem** || **camisa de ganga** → **Jeanshiem** || **camisa (de homem)** → **Hiem** || **bata larga, camisa larga** → **Kaseweck** || **camiseiro** [peça de vestuário feminino] → **Chemisier** || **camisinha** [preservativo] → **Gummi 3** → **Kapöttchen** || **camisola, pulôver** → **Pullover** → **Tricot 4** || **camisola (de desporto)** → **Maillot 2** → **Tricot 1** || **camisola interior** → **Hiemchen 2** → **Kleedchen** → **Tricot 3** || **camomila** → **Kaméileblumm** → **Kamill** || **jazigo de família, campa de família** → **Familljegrav** || **campa, túmulo, sepultura** → **Graf** || **lápide, pedra tumular, campa** → **Grafsteen** || **campanha-de-inverno** → **Schnéigläckelchen** || **campanha** → **Schell 2** || **Campala** → **Kampala** || **campanário, torre de igreja** → **Kierchtuerm** || **campanha contra a sida** → **Aidscampagne** || **campanha de desinformação** → **Desinformationscampagne** || **campanha de prevenção** → **Preventiounscampagne** || **campanha de recolha** [de um produto] → **Réckruffaktioun** || **campanha de sensibilização** → **Sensibiliséierungscampagne** || **campanha de vacinação** → **Impfcampagne** || **campanha eleitoral** → **Walcampagne** || **campanha** [ação de sensibilização] → **Campagne** || **campanhol-europeu** → **Klengouerwullmaus** || **empolado, campanudo, empoladamente, pomposamente** → **geschwollen** || **campânula, redoma** → **Klack 2** || **campeã da Europa** → **Europameeschterin** || **campeã do mundo** → **Weltmeeschterin** || **campeã europeia de futebol** → **Fussballseuropameeschterin** || **campeã** [desportista] → **Championne** || **campeã mundial de futebol** → **Fussballsweltmeeschterin** || **campeã nacional** → **Landesmeeschterin** || **campeão da Europa** → **Europameeschter** || **campeão do mundo** → **Weltmeeschter** || **campeão europeu de futebol** → **Fussballseuropameeschter** || **campeão** [desportista, equipa] → **Champion** || **campeão mundial de futebol** → **Fussballsweltmeeschter** || **campeão nacional** → **Landesmeeschter** || **campeonato da Europa** → **Europameeschterschaft** || **campeonato de futebol** → **Fussballmeeschterschaft** || **campeonato do mundo** → **Weltmeeschterschaft** || **campeonato europeu de futebol** → **Fussballseuropameeschterschaft** || **campeonato** → **Championnat** → **Meeschterschaft** || **campeonato mundial de futebol** → **Fussballsweltmeeschterschaft** || **campista** → **Camper 1** || **campista** [mulher] → **Camperin** || **campistas** → **Campingsleit** || **campo de aviação** → **Fluchfeld** || **campo de batalha** → **Schluechtfeld** || **campo de concentração** → **Kazett** → **Konzentrationslager** || **campo de futebol** → **Fussballsterrain** || **campo de investigação** → **Fuerschungsgebit** || **campo de minigolfe** → **Minigolf 2** || **campo de refugiados** → **Flüchtlingslager** || **área, domínio, campo** → **Beräich 3** || **campo** [partido, fação] → **Camp 2** || **campo** [terra cultivável] → **Feld 1** || **campo** [paisagem] → **Flouer** || **campo** [terrenos de cultivo, de pasto] → **Gewan** || **campo, acampamento** → **Lager 3** || **campo** [família ideológica] → **Lager 4** || **campo** [cul-

tivável] → **Stéck 5** || **campo** [de jogo] → **Terrain 4** || **campo (de jogo)** → **Spillfeld** || **Campo Glacis** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Glacis** || **campo magnético** → **Magnéitfeld** || **campus, recinto escolar** → **Campus** || **camuflagem** [ato de camuflar] → **Camouflage** || **camuflagem** [ato de (se) camuflar] → **Tarnung 1** || **camuflagem** [dispositivo] → **Tarnung 2** || **camuflar** → **camoufléieren** → **tarnen** || **camurça** [pele] → **Daim** || **camurça** [usada na limpeza] → **Fensterlieder** || **canábis** [planta] → **Cannabis 1** || **canábis** [substância] → **Cannabis 2** || **Canach** → **Kanech** || **Canadá** → **Kanada** || **cana de pesca** → **Aangel 1** || **canadiana** → **Kanadierin** || **canadiano** → **kanadesch** → **Kanadier** || **cana, caniço** → **Létsch** || **canal cárpico** → **Canal carpien** || **canal de televisão** → **Fernseesender** → **Fernseesprogramm 3** → **Televisiounsprogramm 3** || **canal** [de televisão] → **Chaîne 2** || **canal** [via de água] → **Kanal 1** || **canal** [faixa de frequência] → **Kanal 3** || **canal** [de televisão] estação [de rádio] → **Programm 8** || **canal (de esgoto)** → **Kanal 2** || **estação (de rádio), canal (de televisão)** → **Sender 2** || **canalha, traquinas** → **Hond 2** || **canalha, crápula** → **Lompekréimer 2** || **sacana, canalha** → **Sau 2** || **canalização** [de um curso de água] → **Kanalisation 2** → **Kanalisation 2** || **canalizar** [tornar navegável] → **kanaliséieren** || **canal (de)Youtube** → **Youtubechannel** || **canapé, aperitivo, amuse-bouche** → **Häppchen 2** || **canapé, sofá** → **Kanapee 1** || **canapé** [fatia de pão guarnecida] → **Kanapee 2** || **canário** [ave] → **Kanarienvillchen** || **canção de amor** → **Libeslidd** || **canção de Carnaval** → **Fueslidd** || **canção de embalar** → **Schloftlidd** || **canção** [conversa recorrente] → **Leier 2** || **canção** → **Lidd** || **canção popular, canção folclórica** → **Vollekslidd** || **canção melosa** → **Schnulz** || **canção popular, canção folclórica** → **Vollekslidd** || **canção rap** → **Rap 2** || **barreira, cancela** → **Barriär 2** || **cancelamento da matrícula, declaração de baixa** [ação] → **Ofmeldung 1** || **cancelamento** [de um evento] → **Annulatioun 1** || **cancelamento** [de uma encomenda, de uma reserva] → **Annulatioun 2** || **cancelamento** [de um compromisso] → **Ofso 2** || **cancelar a matrícula de, dar baixa de** [de uma viatura, de uma assinatura] → **ofmellen 1** || **cancelar** [um evento] → **annuléieren 1** || **cancelar** [uma encomenda, uma reserva] → **annuléieren 2** || **cancelar** [um evento, uma reserva] → **cancelen** || **desencomendar** [uma mercadoria] **cancelar** [uma assinatura] → **ofbestellen 1** || **cancelar, anular** → **ofblosen** || **cancelar** [desmarcar] → **ofsoen 1** || **cortar (o abastecimento de), cancelar** [como sanção] → **spären 4** || **bloquear, cancelar** [uma conta, um cartão bancário] → **spären 5** || **desmarcar, cancelar** [uma reserva] → **stornéieren** || **cancelar o encontro (com)** → **ofsoen 2** || **cancro da bexiga** → **Blosekriibs** || **cancro da laringe** → **Keelkappkriibs** || **cancro da mama** → **Broschkriibs** || **cancro da pele** → **Hautkriibs** || **cancro da próstata** → **Prostatt-Kriibs** || **cancro do colo do útero** → **Gebärmutterhalskriibs** || **cancro do esfôago** → **Speiserörenkriibs** || **cancro do estômago, cancro gástrico** → **Mokriibs** || **cancro do fígado** → **Liewerkriibs** || **cancro do intestino** → **Daarmkriibs** || **cancro do ovário** → **Eeërstack-Kriibs** || **cancro do pâncreas** → **BauchspeicheldrüseKriibs** || **Pankreakskriibs** || **cancro do pulmão** → **Longekriibs** || **cancro do rim** → **Nierekriibs** || **cancro do testículo** → **Hodekriibs** || **can-**

cro [doença] → **Kriibs 3** || cancro do estômago, **cancro gástrico** → **Mokriibs** || cancro ósseo → **Knachekriibs** || candeeiro a petróleo → **Kenki 1** || candeeiro de escritório, candeeiro de secretária → **Bürosluucht** || candeeiro de pé → **Steecluucht** || candeeiro de rua → **Stroosseluucht** || candeeiro de escritório, candeeiro de secretária → **Bürosluucht** || candeeiro de teto → **Plafonnier** || candeeiro → **Luucht 1** || vela, candeia → **Käerz 1** || castiçal, candelabro → **Käerzestänner** || candelabro [castiçal] → **Kandelaber** || Candelária → **Liichtmëssdag** || candidata concorrente → **Géigekandidatin** || candidata → **Kandidatin** || candidatar-se, concorrer → **mellen 3** || candidatar-se [às eleições] → **opsetzen 9** || candidatar-se, concorrer → **postuléieren 2** || candidatar-se (a), concorrer (a) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] → **kandidéieren** || candidato à presidência → **Presidentschaftskandidat** || candidato concorrente → **Géigekandidat** || candidato → **Kandidat** || requerimento, pedido, candidatura [petição] → **Demande 1** || requerimento, pedido, candidatura [documento] → **Demande 2** || candidatura [processo] → **Kandidatur 1** || (carta de) candidatura → **Kandidatur 2** || inocente, cândido → **onschëlleg 3** || dedicado, cândido → **trei 2** || inocência, candura → **Onschold 2** || caneca de cerveja, cerveja (de pressão) → **Humpen 1** || caneca de cerveja [recipiente] → **Humpen 2** || copo, caneca [recipiente] → **Patt 1** || caneca (de cerveja) → **Klensch 2** || côtelé, canelado → **geréppt** || canela [condimento] → **Kanéil** || canela [da perna] → **Schinn 4** || tibia, canela → **Schinnebeen** || caneleira [de proteção] → **Schinnebeeschoner** || canelone → **Cannelloni** || (massa de) canelone → **Cannellonisrull** || lápis de cor, caneta de feltro → **Faarf 3** || caneta de feltro → **Feuter 2** → **Filzstéft** → **Stéft 2** → **Tuschbic** → **Tuschfaarf** → **Tuschstéft** || caneta de tinta permanente, caneta-tinteiro → **Füllfeder** || caneta de tinta permanente, caneta-tinteiro → **Füllfeder** || tralha, cangalhada → **Basar 3** → **Bataklang** → **Buttek 2** → **Jirrimirri 1** → **Krätz 3** → **Kreemchen 1** → **Krëppeng** → **Krom 1** → **Saster** || canguru → **Känguru** || canhão [peça de artilharia] → **Kanoun** || canhota [mulher, rapariga] → **Lénkshännerin** || canhoto de pé → **Lénksfouss** || canhoto [pessoal] → **Lénkshänner** || caniche → **Puddel 1** || cana, caniço → **Létsch** || canícula [calor intenso] → **Canicule** || calor (intenso), canícula → **Héztz 1** || onda de calor, canícula → **Héztzwell** || canivete, navalha → **Täschmesser** || caldo de galinha, canja → **Héngerbritt** || canoa [pequena embarcação] → **Kanu** || canoa, kayak → **Paddelboot** || cano de água, conduta de água → **Waasserrouer** || cano [de um fuzil] → **Laf 3** || cânone [peça musical, canção] → **Kanon** || canónigos → **Mauséiercherszalot** || canonizar → **hellegspriechen** || cá nós, a gente, pessoas como nós → **eisereen** || cansaço, fadiga → **Middegkeet** || cansaço primaveril → **Fréijoersmiddegkeet** || cansado, fatigado → **midd 1** || cansar, esgotar, desgastar → **strapazéieren 1** || cansar [fatigar] → **ustrengen 1** || esgotar-se, cansar-se → **iwwerhuelen 6** → **verausgaben 1** || cansativo, fatigante, penoso → **beschweiert** || fatigante, cansativo → **ermiddend** || cansativo, fatigante → **ustrengend** || canseira, fadiga → **Strapatz** || cantão [divisão territorial] → **Kanton** || cantar à tirolesa → **jodelen** || cantar em rap → **rappen 1** || cantar [galó] → **kréinen** || cantar

[com outros] → **matsangen** || cantar → **sangen 1 2** || cantar [perante um júri] → **virnsangen 2** || chilrear, cantar [pássaro] → **zwitcheren** || (mostrar como) cantar, (mostrar como) tocar, (mostrar como) representar → **virspillen 1** || cantarolar, trautear → **summen 2** || cantar rap, fazer rap → **rappen 2** || canteiro [de flores, de hortaliças] → **Beet** → **Platebande** || canteiro [artífice] → **Steemeter 1** || cântico de Advento → **Adventslidd** || cântico, serenata → **Ständchen** || cântico religioso → **Kierchelidd** || cantil [recipiente] → **Bidon 1** || cantina escolar → **Schoulkantin** || cantina → **Kantin** || canto coral → **Chouergesang** || canto de pássaro → **Vullestëmm** || canto, pontapé de canto → **Corner** || canto [de um objeto, de um compartimento, de uma rua] → **Eck 1** || canto [região, bairro, sítio] → **Eck 2** || canto [emissão de sons] → **Gesang 1** || canto [música vocal] → **Gesang 2** || canto [onde alguém se retira para amuar] → **Motzeck** || canto, recanto → **Wénkel 3** || ponta [extremidade] canto → **Wutz 1** || cantoneiro, trabalhador responsável pela preservação de estradas → **Cantonnier** || cantora → **Sängerin** || cantora preferida → **Liblingssängerin** || músico de rock, cantor de rock → **Rocker 1** || cantor → **Sänger** || cantor preferido → **Liblingssänger** || cão de caça → **Juegdhond** || cão de guarda → **Wuechthond** || cão do vizinho → **Nopeschhond** || cão [animal] → **Hond 1** || cão → **Mupp** || cão fraldiqueiro → **Schoussmippchen** || caos → **Chaos** || caótico [desordenado] → **chaotesch** || caótico → **wüüst** || capacete → **Helm** → **Kask 1** || tapete (de entrada), capacho → **Tapis 1** → **Teppech 1** || capacidade [quantidade, volume] → **Capaciteit 1** || capacidade [aptidão, potencial] → **Capaciteit 2** || capacidade, sumidade [especialista reconhecido] → **Capaciteit 3** || capacidade, faculdade, aptidão → **Fäegkeet** || capa [de um livro] → **Deckel 2** || capa, pasta [porta-documentos] → **Fard 1** || capa, fronha, cobertura [de proteção] → **Housse 1** || capa, cobertura, fronha → **Iwwerzuch** || capa, pasta [porta-documentos] → **Mapp 1** || capa, estojo → **Poschett 2** || capa, pasta [porta-documentos] → **Schmis 1** || capa, primeira página → **Titelsäit** || capa [de edredão] fronha → **Zich** || capa para a chuva → **Pellerin** || capataz, contramestre → **Viraarbechter** || capa transparente [para documentos] → **Housse 2** → **Schmis 4** || capaz de adaptar-se, maleável → **upassungsfäeg** || capaz de trabalhar em grupo → **teamfäeg** || capaz, competente → **dichteg 1** || capaz [competente] → **fäeg 3** → **kapabel 2** || (juridicamente) capaz → **mündeg 1** || capela de São Quirino [na cidade de Luxemburgo] → **Quirinskappell** || capela [igreja pequena] → **Kapell 1** || capela [local delimitado para reza] → **Kapell 2** || capela, oratório → **Kapell 3** || **Capellen** → **Capellen** || **Cap** → **Cap** || capital [cidade] → **Haaptstad** || capital [bens, fortuna] → **Kapital** || capital [muito importante] → **kapital** || capitalismo → **Kapitalismus** || capitalista [partidário do capitalismo] → **Kapitalist 1** || capitalista [pessoa rica] → **Kapitalist 2** || capitalista → **kapitalistes** || capitalista [partidária do capitalismo] → **Kapitalistin 1** || capitalista [mulher rica] → **Kapitalistin 2** || capitão [militar de carreira] → **Kapitän 1** || capitão, comandante (de bordo) → **Kapitän 2** || capitão [de uma equipa desportiva] → **Kapitän 3** || capitulação [rendição] → **Kapitulatioun** || capitular [perante o inimigo] → **kapituléieren 1** || capitular [ceder] → **kapit-**

uléieren 2 || **capítulo** [de uma obra escrita] → **Kapitel** || galinheiro, **capoeira** → **Héngerjuck** → **Héngerstall** || quanto a mim, **cá por mim** → **mengetweegen** || **capotar** → **iwwerschloen 1** || **capot** → **Capot** || **capricho**, birra → **Caprice** || humor, **capricho** → **Naup 1** || humor, **capricho**, mania(s) → **Staut 1** || lunático, **caprichoso** → **launesch** || **caprichoso**, lunático → **stauteg** || **Capricórnio** [signo do zodíaco] → **Steebock 2** || **cápsula** [de uma garrafa] → **Kapsel 1** || **cápsula** [remédio] → **Kapsel 2** || **cápsula** (espacial) → **Kapsel 3** || **topar**, **captar** [entender] → **checken 2** || **captar** [apanhar] → **empfänken 2** || **captar** [uma nascente] → **faassen 2** || **captar** [aperceber-se de, tomar consciência de] → **kapéieren 2** || **apanhar**, **captar** [por meio de ondas] → **kréien 10** || **apanhar**, **prender**, **capturar** [uma pessoa, um animal] → **fänken** || **abater sem licença**, **capturar sem licença** [peças de caça] → **braconéieren 2** || **capuz** → **Kaputz** || frontalmente, sem rodeios, **cara a cara** → **riichterous** || **Caracas** → **Caracas** || **caracol** [de cabelo] → **Krausel** → **Kréngel 3** || **caracol**, lesma → **Schleek 1** || **caracol** [iguaria] → **Schleek 2** || **caracol** → **Schneck** || **característica** → **Charakteristik** || qualidade, propriedade, **característica** → **Eegenschaft** || traço, **característica** → **Zuch 4** || **característico** → **charakteristes** || definir, **caracterizar** → **ausmaachen 8** || **caracterizar** [determinar] → **auszeechen 1** || **caracterizar** [ser característico de] → **charakteriséieren 1** || **maquilhar**, **caracterizar** → **schminken 2** || **caracterizar-se**, **distinguir-se** → **charakteriséieren 2** || **focinho**, **cara** → **Binnett** || **cara**, rosto, face → **Gesicht** || **cara** [de uma moeda] → **Kapp 6** || **cara** [expressão do rosto] → **Minn** || **pila**, **caralho** → **Vull 2** || **caramanchão** → **Schiethaischen** || **caramelizar-se** → **karamelliséieren** || **caramelo** [açúcar caramelizado] → **Karamell** || **cara-metade**, madama [cônjuge] → **Frächen 2** || **caramujo** [pastel] → **Crémflütt** || **caranguejo** → **Krabb** || **Caranguejo** [signo do zodíaco] → **Kriibs 2** || **carapaça** [de um animal] → **Panzer 1** || **casca**, **concha**, **carapaça** → **Schuel 1** || **passa-montanhas**, **carapuço** → **Kagull** || **gorro**, **carapuço** → **Mutz** || **metacaráter**, **caráter de substituição** → **Jokerzeechen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || (caráter) trágico, **caráter dramático** → **Tragik** || **caráter**, originalidade, **cachê** → **Cachet 1** || **caráter** [personalidade] → **Charakter 1** || **caráter** [firmeza de caráter] → **Charakter 2** || **índole**, **temperamento**, **caráter** → **Gemitt** || **caráter** [sinal, símbolo] → **Schréftzeechen** || **sinal**, **caráter** [inserido pelo teclado] → **Uschlag 2** || **caráter nojento**, **grosseria** → **Ruckelzegkeet 1** || **caraúna-de-cara-branca** → **Brongen Ibis** || **caravana** [conjunto de viajantes no deserto] → **Karawann 1** || **caravana** [roulotte] → **Karawann 2** || **caravana**, **roulotte** → **Rulott** || **carbono** [elemento químico] → **Kuelestoff** || **carburar bem**, **avançar bem** → **botteren 2** || **destroços**, **carcaça** [de veículo] → **Wrack 1** || **carcás** [recipiente para setas] → **Kächer** || **carcinoma brônquico** → **Bronchialkarzinom** || **carcinoma** → **Karzinom** || **cardamomo** → **Kardamom** || **cardeal** → **Kardinol** || **cardíaco** [doente do coração] → **hæerzkrank** || **Cardiff** → **Cardiff** || **cardiologia** [especialidade médica] → **Kardiologie 1** || **cardiologista** → **Hæerzdokter** || **cardiologista** [mulher] → **Hæerzdoktesch** || **cardiologista** → **Kardiolog** || **cardiologista** [mulher] → **Kardiologin** || **cardiovascular** → **kardiovaskulär** || **cardo** → **Dës-**

tel || **enxame** [de insetos] **cardume** [de peixes] **bando** [de aves] → **Schwaarm** || **careca** [calva] → **Glatz** → **Plakkapp 1** || (pessoa) **careca** → **Glatzkapp** → **Plakkapp 2** || **carência de ferro** → **Eisemangel** || **défi-** **ce**, **carência** → **Defizit 2** || **careta** [esgar] → **Grimass** || **esqueleto**, **carga de ossos** → **Schankegestell** → **Schankerabbeler** || **esforço de trabalho**, **carga de trabalho**, **quantidade de trabalho** → **Aarbechtsopwand** || **carga explosiva** → **Sprengsaz** || **carga** [peso] → **Be-** **laaschtung 1** || **carga** [carga financeira] → **Be-** **laaschtung 2** || **carga** [carregamento] → **Charge 1** || **carga** [de explosivos] → **Charge 2** || **carga** [de eletrici- **dade]** → **Charge 3** || **carga** [mercadoria transporta- **da]** → **Fracht** || **carga** [corrente elétrica] → **Jus 5** || **car-** **ga**, **peso** → **Laascht 1** || **massa**, **carga** [(grande) quan- **tidade]** → **Mass 1** || **mina** [de lápis] **carga** [de esfer- **ográfica]** → **Minn 3** || **carga financeira** (permanente) → **Rent 3** || **carga horária**, **tempo de trabalho** (estatutário) → **Kader 7** || **carga horária**, **tempo de trabalho** estatutário → **Tâche 2** || **cargo**, **responsabili-** **dade** → **Charge 4** || **cargueiro** [navio] → **Frachtschëff** || **caricatura** → **Karikatur** || **caricaturista** → **Karikatur-** **ist** || **caricaturista** [mulher] → **Karikaturistin** || **carí-** **cia**, **mimo** → **Zäertlechkeet 2** || **misericórdia**, **caridade** → **Baarmhæerzegkeet** || **caridoso** → **baarmhæerzeg** || **cárie** (dentária) → **Karies** || **carimbar**, **selar** → **ofstem-** **pelen 1** || **pôr carimbo em**, **carimbar** → **stempelen 1** || **carimbo** [instrumento] → **Stempel 1** || **carimbo** [marca] → **Stempel 2** || **palminho de cara**, **carinha** → **Schnuff 2** || **meigo**, **carinhoso** → **heemeleg 1** || **caris-** **ma** → **Ausstrahlung** → **Charisma** || **carismático** [que **tem carisma]** → **charismatesch** || **caritativo** → **karitativ** || **Carlshof** → **Karelshaff** || **Carnaval** → **Fuesent 1** || **carne de carneiro**, **carne de borrego** → **Häm-** **melfleesch** || **carne de caça** → **Wëld 2** || **carne de** **caranguejo** → **Krabbefleesch** || **carne de carneiro**, **carne de borrego** → **Hämelfleesch** || **carne de** **carneiro** → **Schof 2** || **carne de cavalo** → **Pæerd 2** → **Pæerdsfleesch** || **carne de corço** → **Réi 2** || **carne** **de javali novo** → **Marcassin** || **carne de porco** → **Schwéngfleesch** || **carne de porco** (assada), **carne** **de porco** (para assar) → **Schwéngsbrot** || **carne de** **porco** (assada), **carne de porco** (para assar) → **Schwéngsbrot** || **carne de vaca estufada** → **Biwwel-** **lamoud** || **carne de vaca** → **Rëndfleesch** || **carne de** **vaca picada** → **Rëndsgehacktes** || **carne de vitela** → **Kallefleesch** || **fricassé**, **carne em molho** (branco) [para recheio] → **Gefëlls 2** || **carne** [alimento] → **Fleesch 1** || **carne** [tecido orgânico] → **Fleesch 2** || **carne**, **polpa** [de um fruto] → **Fleesch 3** || **carneiro** **castrado** → **Hammel 1** || **macho** [de certos mamíferos] **carneiro**, **bode**, **coelho macho** → **Bock 1** || **carneiro**, **ovelha** → **Schof 1** || **carneiro** [animal] → **Schofsbock** → **Widder 1** || **Carneiro** [signo do zodíaco] → **Widder 2** || **carne salgada** → **Gesolpertes** || **charcutaria**, **carnes** **frias** → **Charcuterie** || **carnes frias**, **charcutaria** → **Wurscht 1** || **carnudo** → **fleescheg** || **caro amigo** [tratamento] → **Meeschter 7** || **caroço da maçã** → **Apelbatz** || **caroço** [de um fruto] → **Batz 1** || **caroço**, **grainha** → **Kär 1** || **nódulo**, **caroço** → **Knuet 3** || **caroço** [de um fruto] → **Steen 4** || **caro** [dispendioso] → **deier** || **caro** [excelentíssimo] → **léif 4** || **tola**, **carola** [cabeça] → **Bier 3** || **beato**, **carola** → **Paf 2** → **pafeg 1** → **verpaaft 1** || **carolo**, **galo linhaço** → **Bëlz 1** || **croque**, **carolo**

↳ **Kokosnoss 2** || **carotina** ↳ **Karotin** || **carpa** [animal] ↳ **Kaarp 1** || **carpa** [alimento] ↳ **Kaarp 2** || tapete, **carpete** ↳ **Tapis 2** ↳ **Teppsch 2** || **carpinteirar**, fabricar [um objeto de madeira] ↳ **zammeren** || **carpinteiro** ↳ **Zammermann** || partilha de veículo(s) privado(s), **carpooling** ↳ **Covoiturage** || **carraça**, carrapato ↳ **Bëschzeck** || **carraça** ↳ **Zeck** || carregamento, **carrada** ↳ **Fouer** || rabugento, **carrancudo** ↳ **muffeg 2** || **carrancudo**, rabugento, renitente ↳ **queesch 2** || despeitado, **carrancudo** ↳ **sauer 4** || severo, **carrancudo** ↳ **schamper** || **carraça**, **carrapato** ↳ **Bëschzeck** || **carrapito**, puxo ↳ **Chignon** ↳ **Tuppi** || **carrasco**, algoz ↳ **Henker** || **carregado** [programa, agenda] ↳ **chargéiert** || pesado, **carregado**, abafado ↳ **dompeg** ↳ **schmeier** || **carregador** [de baterias] ↳ **Chargeur 1** || **carregador** [de uma arma de fogo] ↳ **Chargeur 2** || **carregador** [de bagagens] ↳ **Gepäckdréier 2** || **carregador** [de bateria] ↳ **Ladegerät** || **carregador** [de uma arma de fogo] ↳ **Magaséng 2** || **carregador frontal** [de um veículo] ↳ **Frontlader** || **carregamento**, **carrada** ↳ **Fouer** || **carregamento**, frete [mercadorias] ↳ **Fret 1** || **carregar em** [premir] ↳ **drécken 1** || **carregar** [um carregamento] ↳ **alueden 2** || **carregar** [encher] ↳ **lueden 1** || **carregar** [colocar, dispor] ↳ **lueden 2** || **carregar** [uma arma de fogo] ↳ **lueden 3** || **carregar** [uma bateria] ↳ **lueden 4** || **carregar** [dados digitais] ↳ **lueden 5** || **carregar** [um carregamento] ↳ **oplueden 1** || **carregar** [com eletricidade] ↳ **oplueden 2** || **carregar** [um carregamento, uma carga] ↳ **verfrachten 1** || **carregar**, embarcar [mercadorias] ↳ **verlueden** || **carregar** (em) [premir] ↳ **drécken 6** [drécken (op)] || **carregar** (penosamente) [levar, acarretar] ↳ **schleefen 2** || **carregar na descrição**, exagerar ↳ **opdroen 2** [déck opdroen] || **carregar-se** (com eletricidade estática) ↳ **oplueden 4** || **carreira de tiro** ↳ **Schéissstand** || **carreira** [progresso profissional] ↳ **Karriär 1** || caminho, **carreiro**, vereda ↳ **Pad** || caminho, vereda, **carreiro** ↳ **Wee 1** || bobina, **carretel** ↳ **Bobinn** || **carrete** [da bicicleta] ↳ **Changelement** || **carriça** ↳ **Maiskinnek** ↳ **Zonkebutz** || **carril de elétrico** ↳ **Tramsschinn** || **carril** [de uma via] ↳ **Schinn 1** || **carrilhão** [de uma igreja] ↳ **Klackespill 1** || **carrinho de bebé** ↳ **Kannerkutsch** ↳ **Kutsch 1** || **carrinho de choque** ↳ **Knuppauto** || **carrinho de compras** ↳ **Akafswenchen** ↳ **Caddie** ↳ **Weenchen 3** || **carrinho de criança** ↳ **Poussette** || **carrinho de mão** ↳ **Schubbkar** || (entrada de) **carrinho** [movimento de desarme] ↳ **Tackling** || **carripana** [carro] ↳ **Kar 2** || calhambeque, **carripana** ↳ **Karetta** || via, **carris** [de caminho de ferro] ↳ **Gleis** || **carro a gasóleo** ↳ **Diesel 2** || **carro a gasolina** ↳ **Bensinno** || **carro antigo**, carro de coleção ↳ **Oldtimer** || **carroça** (de duas rodas), **carroça-báscula** [puxada por um cavalo] ↳ **Teimer** || **carroça** [de carga] ↳ **Kar 1** || **carroça** (de duas rodas), **carroça-báscula** [puxada por um cavalo] ↳ **Teimer** || **carroçaria** [estrutura metálica] ↳ **Karosserie 1** || **carroceiro de cervejaria** ↳ **Rollefax** || **carro da empresa** ↳ **Firmenauto** ↳ **Firmewon** || **carro de bombeiros** ↳ **Pompjeesauto** ↳ **Pompjeeswon** || **carro antigo**, **carro de coleção** ↳ **Oldtimer** || **carro de feno** ↳ **Heewon** || **carro de lavrador**, **carro de mão** ↳ **Jabel** || **carro de turismo**, **carro de luxo** ↳ **Luxmaschinn** || **carro de lavrador**, **carro de mão** ↳ **Jabel** || **carro de mão**, **carro de transporte** ↳ **Weenchen 2** || **carro de polícia** ↳

Policeauto || **carro desportivo descapotável**, coupé ↳ **Coupé 1** || **carro desportivo** ↳ **Sportsauto** || **bólide**, **carro desportivo** ↳ **Sportsmaschinn** || **carro desportivo** ↳ **Sportswon** || **carro de substituição** ↳ **Ersatzauto** || **carro de mão**, **carro de transporte** ↳ **Weenchen 2** || **carro de turismo**, **carro de luxo** ↳ **Luxmaschinn** || **carro elétrico** ↳ **Elektroauto** || **carro usado**, **carro em segunda mão** ↳ **Occasionsauto** || **carro** ↳ **Auto** || **carro** [puxado] ↳ **Won 1** || **carro** [automóvel] ↳ **Won 2** || **carro fúnebre** ↳ **Doudewon** || **carro híbrido** ↳ **Hybridauto** || **carro lateral**, sidecar ↳ **Seidekärchen** || **carrossel** [de parque infantil] ↳ **Dréikarussell** || **carrossel** ↳ **Karusell** ↳ **Päerderchersspill** || **diversão** [de feira] **carrossel** ↳ **Spill 7** || **carro usado**, **carro em segunda mão** ↳ **Occasionsauto** || **charrete**, **carruagem** ↳ **Kutsch 2** || **vagão**, **carruagem** ↳ **Waggon** || **vagão** (ferroviário), **carruagem** (de caminho de ferro) ↳ **Eisebunswaggon** || **carta-branca** [liberdade de ação] ↳ **Carte blanche 1** || **carta-branca** [crónica de opinião] ↳ **Carte blanche 2** || **carta de amor** ↳ **Libesbréif** || **carta de candidatura** ↳ **Bewerbung** || **carta de condução** ↳ **Permis 2** || **carta de condução** (automóvel) ↳ **Autofürerschäin** ↳ **Fürerschäin 2** || **carta de copas** ↳ **Häerzer 2** || **carta de demissão** ↳ **Kënnegung 3** || **carta de despedimento** ↳ **Kënnegung 4** || **carta de espadas** ↳ **Schëppen 2** || **carta de jogar** ↳ **Spillkaart** || **carta de ouros** ↳ **Rauten 2** || **carta de paus** ↳ **Kräizer 2** || **carta de recomendação** ↳ **Empfielung 2** || **Recommandatioun 2** || **carta dos leitores** ↳ **Lieserbréif** || **auto**, **carta** ↳ **Akt 4** || **carta** [correspondência] ↳ **Bréif** || **carta** [auto] ↳ **Charte 1** || **carta** [lei fundamental] ↳ **Charte 2** || **carta** [de jogar] ↳ **Kaart 3** || **carta**, **mapa** ↳ **Kaart 4** || **documento**, **peça**, **carta** ↳ **Schreiwes** || **carta** [auto] ↳ **Urkund** || **carta** (de condução) [exame] ↳ **Fürerschäin 1** || **carta** (de condução) [documento] ↳ **Fürerschäin 3** || **cartão amarelo**, **cartão vermelho** ↳ **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **cartão bancário** ↳ **Bankkaart** || **cartão de acesso**, **cartão-chave** ↳ **Kaart 8** || **cartão de acesso**, **cartão-chave** ↳ **Kaart 8** || **cartão de agradecimento** ↳ **Remerciement** || **cartão de assinante**, **passé** [documento] ↳ **Abonnement 2** || **cartão de cliente** ↳ **Clientskaart** || **cartão de crédito** ↳ **Kreditkaart** || **cartão de membro**, **cartão de sócio** ↳ **Memberskaart** || **cartão de segurança social** ↳ **Krankekeeskäertchen** ↳ **Krankekeesskäertchen** ↳ **Sécurité-sociales-Käertchen** || **cartão de membro**, **cartão de sócio** ↳ **Memberskaart** || **cartão de visita** ↳ **Kaart 9** ↳ **Visitkaart** || **cartão** [bancário, de crédito] ↳ **Kaart 6** || **cartão** [de redução, de passe] ↳ **Kaart 7** || **cartão** [papel grosso] ↳ **Kartrong 1** || **cartão** (magnético), **crachá** [de identificação] ↳ **Badge 1** || **cartão amarelo**, **cartão vermelho** ↳ **Kaart 11** [Giel Kaart ; Rout Kaart] || **carta registada** ↳ **ageschriwwen 2** [ageschriwwene Bréif] ↳ **Recommandé** || **cartaxo-comum** ↳ **Jodeck** ↳ **Schwaarzbrëschtchen** || **cartaxo-nortenho** ↳ **Brongbrëschtchen** || **cartaz** ↳ **Affiche** || **faixa**, **cartaz** [com inscrição] ↳ **Banderole** || **cartaz** ↳ **Plakat** || **faixa**, **cartaz** [com inscrição] ↳ **Transparent** || **carteira** [funcionária dos correios] ↳ **Bréifdréiesch** ↳ **Facteurin** || **carteira** [de bolso] ↳ **Portfeuille 1** || **carteira** [de títulos] ↳ **Portfeuille 3** || **porta-moedas**, **carteira** ↳ **Portmonni** || **carteira**, mala (de mão) ↳

Posch 1 || carteira (de escola), banco (de igreja) → **Bänk 2** || carteira (de seguros) → **Portefeuille 4** || carteira (de escola) → **Schoulbänk** || **carteirista** → **Täschendéif** || **carteiro** [funcionário dos correios] → **Bréifdréier** → **Facteur** || **cartel** [consórcio] → **Kartell** || **cartilagem articular** → **Gelenknorpel** || **cartilagem** → **Knorpel** || **cartilagem** [em carnes frias] → **Krip-pchen 2** → **Krupp 2** → **Kruppschank** || **cartola** [chapéu] → **Zylinder 3** || **cartório, escritório** [do notário, do advogado] → **Etüd 4** || **cartucho** [de um projétil] → **Kartusch 1** || **cartucho, recarga** [de tinta] → **Kartusch 2** || **cartucho** [de um projétil] → **Patroun 1** || **cartucho** [recarga de tinta] → **Patroun 2** || **Cartum** → **Khartum** || **caruncho** [infestação] → **Holz-wuerm** || **carvalho** [floresta em talhadia] → **Louheck 1** || **carvalhal** [parcela de uma floresta em talhadia] → **Louheck 2** || **carvalho** → **Eech** || (madeira de) **carvalho** → **Eechenholz** || **carvão ardente, pedaço de brasa** → **Kuel** || **carvão** [combustível] → **Kuel 2** || **casa ao lado** → **Nopeschhaus** || **casaco de cabedal** → **Liederjack-ett** || **casaco de ganga** → **Jeansjackett** || **casaco de inverno** → **Wanterjackett** || **casaco** → **Jackett** || **casaco, paletó** → **Paltong** || **casaco** [comprido] → **Mantel 1** || **casaco impermeável** → **Reejackett** || **casa comercial, loja** → **Commerce 3** || estabelecimento comercial, **casa comercial** → **Geschäftshaus** || **casa da juventude** → **Jugendhaus** || **casa de abrigo para mulheres maltratadas** → **Fraenhaus** || **casa de banho das raparigas** → **Meedercherstoilette** || **casa de banho das senhoras** → **Dammentoilette** || **casa de banho dos rapazes** → **Jongentoilette** || **casa de banho dos senhores** → **Härentoilette** || **casa de banho** → **Buedzëmmer** || **casa de banho, lavabo** → **Cabinet 2** → **Toilette 1** || **casa de bonecas** → **Poppenhaus** || **casa de esquina** → **Eckhaus** || **casa de fim de semana** → **Weekend 2** → **Weekendhaischen** || **casa de hóspedes** [apenas para refeições] → **Kaschthaus** || **abrigo de jardim, casa de jardim** → **Gaardenhaischen** || **casa de nascimento** → **Elterenhau 1** || **casa de quinta** → **Bauernhaus** || **casado** → **bestuet** || **casa editora, editora** → **Verlag** || **casa em banda** → **Reienhaus** || **casa** [habitação] → **Bud 2** || **zona** [de um terreno de jogo] **casa** [de um tabuleiro de jogo] → **Feld 2** || **casa** [habitação] → **Haus 1** || **casa** [gente da casa, familiar] → **Haus 2** || **casa** [dinastia] → **Haus 3** || **casa** [empresa] → **Haus 4** || **casa** [domicílio] → **Heem 1** || **casa indi-vidual, casa unifamiliar** → **Eefamiljenhaus** || **casal** [de namorados] → **Këppelchen 1** || **casal** [duas pessoas] → **Koppel 1** || **casal, par** [de animais, de coisas semel-hantes] → **Koppel 2** || **casal** [de pessoas] → **Puer 2** || **casamata** → **Kasematt** || **alcoviteira, casamenteira** → **Hellechtsméchsch** || **alcoviteiro, casamenteiro** → **Hellechtsmécher** || **casamento de príncipe** → **Prénzenhochzäit** || **casamento** [ato de se casar] → **Bestietnes** || **casamento, bodas** → **Hochzäit** || **casamento** [ato de se casar] → **Mariage 1** || **casamento** [vida conjugal] → **Mariage 2** || **casa natal** → **Gebuertshaus** || **casa paterna** → **Heemechtshaus** || **casar com** [contrair matrimónio com] → **bestueden 2** || **casa real** → **Kinnekschhaus** || **casar** [unir por casamen-to] → **bestueden 1** || **casar-se** [contrair matrimónio] → **bestueden 3** || **casar-se, dar o nó** → **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || **casar-se** → **Wuert 4** [sech d'Wuert ginn] || **casa individual, casa unifamiliar** → **Eefamil-**

jenhaus || **casca de banana** → **Bananneschuel** || **casca de batata** [casca solta] → **Grompereschiel** || **casca de carvalho** → **Lou** || **casca, concha, carapaça** → **Schuel 1** || **casca, pele** [de um fruto, de um legume] → **Schuel 2** || **casca** [invólucro duro de um fruto] → **Schuel 3** || **casca** [do queijo] → **Schuel 4** || **casca** [de uma árvore] → **Schuel 5** || **cascalho, seixos** → **Kisel** || **cascalho, seixo** → **Kiselsteen** || **cascalho** [escória triturada] → **Kräsi** || **casco** [dos animais ungulados] → **Houf 2** || **casebre, pardieiro** → **Brak 1** → **Bruchbud** || **muros, casebre** → **Gemaier** || **caseiro** [amigo de estar em casa] → **haislech** || **caseiro, feito em casa** → **haus-gemaach** || **caseiro, à moda da casa** → **hausmaacher** || **arrendatário, caseiro** → **Piechter** || **caserna, quartel** → **Kasär** || **casinha de madeira** → **Holz-haischen** || **casinha** [casa de banho] → **Dèppen 3** || **casinha, barracão** → **Haischen 1** || **casinha** [casa de banho] → **Haischen 4** || **casinha** [retrete] → **Schäissshaus** || **casino** [de jogos] → **Casino 1** || **casino** [edifício] → **Casino 3** || **teimoso, casmurro** → **Rabbelkapp** → **rabbelkappeg** || **senão, de contrário, caso contrário** → **anerefalls** || **caso de emergência, situação de emergência** → **Eeschtfall** || **caso extremo** → **Grenzfall** || **caso** [situação delicada] → **Affär 1** || **relação** (amorosa), **caso** → **Affär 2** || **caso** [judicial] → **Affär 3** || **dossier, caso** → **Dossier 3** || **ca-so** [situação, circunstância, assunto] → **Fall 1** || **caso** [de uma pessoa] → **Fall 2** || **caso** [gramatical] → **Fall 7** || **se, caso** [no caso de] → **falls** || **caso** [na hipótese de] → **sollen 8** || **relação** (amorosa), **caso** → **Verhält-nis 3** || **caso** (policia) → **Fall 3** || **caso ideal, melhor dos casos** → **Idealfall** || **caso índice** [paciente] → **Ind-expatient** || **caso índice** [primeira mulher ou rapariga infetada] → **Indexpatientin** || **caso único, caso isola-do** → **Eenzelfall** || **caso judicial** → **Gerichtsaaffär** || **ca-so litigioso** → **Sträitfall** || **caso suspeito** → **Verdachts-fall** || **casota** [de cão] → **Hondshaischen** || **caso único, caso isolado** → **Eenzelfall** || **caspa** [no couro cabelu-do] → **Schubber** || **engaste, casquilho** [suporte de fixa-ção] → **Fassung 2** || **videocassete, casete de vídeo** → **Videoskassett** || **cassete** [áudio, vídeo] → **Kassett 2** || **cássis** [licor] → **Cassis 2** || (bagas de) **cássis, grosel-has-negras** → **Cassis 1** || (baga de) **cássis, groselha-negra** → **Kréischel 4** [Schwarz Kréischel] || **casta de uvas** → **Drauf 3** → **Drauwendzort** || **castanha-da-índia** → **Käscht 1** || **castanha** [fruto] → **Käscht 2** [(Seiss) Käscht] → **Maroun** || **castanheiro** [árvore] → **Käschte-bam** || **castanho-claro** → **hellbrong** || **castanho-eso-curo** → **donkelbrong** || **castanho** → **brong 1** || **cas-tanholas** → **Kastagnett** || **castelo de areia** → **Sand-buerg** || **castelo** [construção fortificada] → **Buerg** || **castelo** → **Schlass 3** || (claras em) **castelo** → **Schnéi 2** || **castelo insuflável** → **Sprangschlass** || **castiçal, candelabro** → **Käerzestänner** || **castigar, punir** → **be-strofen** → **strofen** || **castigo coletivo** [de uma turma escolar] → **Klassestrof** || **detenção domiciliária, cas-tigo em casa** → **Hausarrest** || **castigo** [detenção na escola no fim das atividades] → **Retenue** || **castigo, punição** → **Strof 1** || **audição, casting** → **Auditioun 1** || **castor-americano** → **Kanadesche Biber** || **castor, castor-europeu** → **Biber** || **castor, castor-europeu** → **Biber** || **castrar** → **kastréieren** || **Castries** → **Castries** || **de passagem, casualmente** → **bäileefeg** || **por aca-so, casualmente** → **zoufálleggerweis 1** || **casula** [veste litúrgica] → **Massgewand** || **casulo, crisálida** → **Popp**

4 || **catacumba** → **Katakomb** || **catalogar** → **katalogisierer** || **catálogo de editora** → **Verlagskatalog** || **catálogo** → **Katalog** || **catálogo** [oferta de produtos] → **Programm 9** || **catapulta** → **Katapult** || **catapultar** [lançar para longe] → **katapultierer** || **catarata** [doença] → **Star 2** [groe Star] || **catarata ocular** → **Katarakt** || **Catar** → **Katar** || **catariana** → **Katarerin** || **catariano** → **Katarer** → **kataresch** || **catástrofe** → **Katastroph** || **catástrofe natural** → **Naturkatastroph** || **catástrofe nuclear** → **Atomkatastroph** || **catastrófico**, muito mal → **katastrophal** || bonifrate, **cata-vento** → **Hampelmann 2** || **cata-vento** → **Hunn 2** || **cata-vento** [brinquedo] → **Wandmillen 3** || **catecismo** [livro de instrução] → **Katchessem** || **catedral**, sé → **Doum** → **Kathedral** || **categoria** [classe] → **Kategorie** || **classe**, **categoria** → **Klass 3** || **categoria**, posição [hierárquica] → **Rang** || **categoria** [domínio] → **Rubrik 2** || **categórico** [absoluto] **categoricamente** → **kategoresch** || **categórico** [absoluto] **categoricamente** → **kategoresch** || **classificar**, **categorizar** → **astufen** || **aulas de religião**, **catequese** → **Reliounsunterrecht** → **Unterrecht 2** || **catequista** → **Katecheet** || **catequista** [mulher] → **Katecheetin** || **catering**, restauração a bordo → **Catering** || restauração, **catering** → **Restauratioun 2** || sonda cardíaca, **cateter cardíaco** → **Häerzkatheeter** || **cateter** → **Katheeter** || encantador, amável, **cativante** → **charmant** || **encantar**, **cativar** → **charmierer** || **cativar** [arrebatar, entusiasmar] → **pak-en 4** || **cativo** [estado de cativo] → **Gefaangen-schaft** || **Catmandu** → **Kathmandu** || **cato** → **Kaktus** || **católica** → **Katholickin** || **catolicismo** → **Katholizismus** || **católico** → **Katholik** → **kathoulesch** || **catorze** → **véierzéng** || **catraio**, petiz → **Däbbes** || **fedelho**, **catraio** → **Seechert** || **catre**, tarimba → **Brétsch 1** || **Cattenom** → **Kättenuewen** || **caução**, fiança → **Kautioun** || **cauda** [de um vestido] → **Schleef 1** || **cauda**, rabo [de um animal] → **Schwanz 1** || **cauda** [parte posterior] → **Schwanz 2** || **haste**, **caule** [de cereal] → **Hallem** || **caule**, pé [de uma planta, de um fruto] → **Still 2** || **causa da morte** → **Doudesursaach** || **causa**, pretexto → **Ausléiser 2** || **causa** [razão] → **Ursaach 1** || **objetivo**, **finalidade**, **propósito**, **causa** → **Zweck** || **causa principal** → **Haaptursaach** || **fazer ... figura**, **causar ... impressão** → **Figur 3** [leng ... Figur maachen] || **causar dano**, **fazer estragos** → **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || **causar distúrbios** → **randalierer** || **causar** [dificuldades, chatices] → **abrocken** || **suscitar**, **causar** → **suergen 4** [suerge fir] || **causar**, **provocar** → **verursaachen** || **dar vontade de vomitar a**, **causar náuseas a** → **hiewen 6** || **causar prejuízo a** → **Onrecht 4** [Onrecht doen] || **mordaz**, **caústico** → **bésseg 2** || **agudo**, **caústico**, **mordaz** → **spatz 3** || **cuidado**, **prudência**, **cautela** → **Virsiicht** || **refletido**, **ponderado**, **cauteloso**, **refletidamente**, **cautelosamente** → **iwwerluecht** || **cauteloso**, **cuidadoso**, **prudente**, **com cuidado**, **com prudência** → **virsiichteg** || **queimar**, **cauterizar** → **ewechbrennen** || **sarda**, **cavala** [animal] → **Mackero 1** || **sarda**, **cavala** [alimento] → **Mackero 2** || **sarda**, **cavala** [animal] → **Makréil 1** || **sarda**, **cavala** [alimento] → **Makréil 2** || **cavaliária**, **estrebária** → **Päerdsstall** || **estábulo**, **cavaliária**, **pocilga**, **redil**, **galinheiro**, **coelheira** → **Stall** || **cavaleira** [pessoa que monta a cavalo] → **Reiderin** || **cavaleiro** [pessoa que monta a cavalo] → **Reider** || **cavaleiro** [guerreiro] →

Ritter || **cavelete** [suporte] → **Bock 3** || **cavelete** [de carpintaria] → **Holzbock** || **cavelete** [de pintor] → **Staffelei** || **cavalgar**, **montar (a cavalo)** → **reiden 1** || **acompanhante** [de uma senhora] **cavalheiro** [par de dança] → **Cavalier** || **cavalheiro** [gentleman] → **Kavalierer** || **cavalinho de carrossel** → **Päerdchen 2** || **cavalo árabe** → **Araber 2** || **cavalo branco** → **Schëmmel** || **cavalo castrado** → **Minnech** || **cavalo com arções** → **Bock 4** || **cavalo de baloiço** → **Schaukelpäerd** || **cavalo de lavoura**, **cavalo de tiro** → **Bauerepäerd** || **cavalo de sela** → **Reitpäerd** || **cavalo de lavoura**, **cavalo de tiro** → **Bauerepäerd** || **cavalo de tiro** → **Brauerispäerd** || **cavalo de trabalho**, **cavalo de tiro** → **Schaffpäerd** || **cavalo de trabalho**, **cavalo de tiro** → **Schaffpäerd** || **cavalo** [de sela, de caruagem] → **Biddi** || **cavalo** [animal] → **Päerd 1** || **cavalo** [peça de xadrez] → **Päerd 3** || **cavalo**, **cavalo-vapor** → **Päerd 4** → **PS** || **cavalo-marinho**, **hipocampo** → **Séipäerdchen** || **cavalo**, **cavalo-vapor** → **Päerd 4** → **PS** || **papaguear**, **cavaquear** → **schnëssen 1** || **cavaquear**, **tagarelar** → **sproochen** || **cavaquear** → **tozen** || **cavaqueira**, **conversa** → **Kosettchen** || **cavaquinho** → **Ukulele** || **cavar**, **abrir** [uma escavação] → **aushiewen** || **cavar** [na areia, na terra] → **buddelen** || **cavar**, **pôr-se ao fresco**, **bazar** → **derduerchmaachen** || **cavar** [lavar] → **ëmgruewen** || **cavar** [fazer escavando] → **gruewen 1** || **cavar** [revolver a terra de] → **gruewen 2** || **cavar**, **pôr-se ao fresco**, **bazar** → **ublocken** → **uogen 11** || **pirar-se**, **cavar** → **umaachen 8** || **raspar-se**, **cavar**, **bazar** → **undrëcken** || **cavar** [com a pá], **escavar** [com a pá] → **schëppen 2** || **cave** [local subterrâneo] → **Keller** || **caveira** → **Doudekapp 1** || **caverna**, **gruta** → **Hiel** → **Hielecht 1** || **caviar** → **Kaviar** || **espaço oco**, **cavidade** → **Huelraum** || **cavidade** [abaixamento] → **Verdëiwung 1** || **cavilha**, **pino** → **Stëft 1** || **cazaque** → **Kasach** → **kasachesch** → **Kasachin** || **Cazaquistão** → **Kasachstan** || **CD** → **CD** || **cebola** [legume] → **Ënn** → **Zwiwwel 1** || **cebolinha** → **Fréijoersënn** → **Fréijoersziwwel** || **cebolinho** → **Bratzel** || **cecear** → **stoussen 7** || **deixar a**, **ceder a**, **colocar à disposição de** → **iwwerlloossen 1** || **legar a**, **deixar a**, **ceder a** → **vermaachen 1** || **ceder a preço muito baixo** → **nogehien 2** → **nowerfen 2** || **dar**, **ceder de má vontade** [dinheiro, informações] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || **ceder** [sujeitar-se] → **bäiginn 3** [kleng bäiginn] || **confiar**, **ceder** [dar, entregar] → **erausginn 5** || **separar-se de**, **ceder**, **dar** → **hierginn 1** || **ceder** [desabar, romper-se] → **noginn 2** || **ceder** [capitular, fazer concessões] → **noginn 3** || **ceder**, **demitir-se de** → **ofginn 5** || **ceder**, **sucumbir** [não resistir, cair na tentação] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || **alienar**, **ceder** [vender] → **veräußeren** || **ceder** (a) [deixar (a), confiar (a)] → **oftrieden 2** [ofrieden (un)] || **cedo** [de madrugada] → **fréi** || **precoce**, **prematureo** [que sucede muito cedo, demasiado cedo] **cedo** → **fréi 1** || **cedo** → **matzäit 1** || **cegamente** → **blannemänches** || **encandear**, **ofuscar**, **cegar** → **blenden** → **verblenden** || **cego** [privado da visão] → **blann 1** || **cegonha-branca** → **Wäisse Storch** || **cegonha** [ave] → **Storch** || **cegonha-preta** → **Schwarz Storch** || **ceifa** [colheita] → **Karschnatz 1** || **ceifa** [época, estação] → **Karschnatz 2** || **apanhar**, **colher**, **ceifar** [batatas, beterrabas, feno] → **goen 21** [goen an] || **cortar**, **ceifar** → **méien** || **ceifeira-debulhadora** → **Mädrescher** || **ceifeira** [máquina] → **Méimaschinn 2** || **celebração**,

festa → **Feierlechkeet** || celebrar a festa do pau de fileira → **Strauss 2** [d'Strauss feieren] || festejar, celebrar → **feieren 1** || importante, notável, **célebre** → **beideitend 2** || famoso, **célebre** → **berüümt** || eminente, **célebre** → **prominent** || personalidade, **celebridade** → **Notoriétéit 2** || notáveis, **celebridades** → **Prominenz** || **celeiro** → **Scheier** || **celeste**, divino [maravilhoso] divinamente → **himmesch** || **celibato** [eclesiástico] → **Zölibat** || (grau) **Celsius** → **Celsius** [(Grad) Celsius] || céltico, **celta** → **keltesch** → **Keltesch** || **céltico**, **celta** → **keltesch** → **Keltesch** || **célula** [unidade biológica] → **Zell 1** || **célula** [compartimento, espaço] → **Zell 2** || **célula** [grupo] → **Zell 3** || **celulite** → **Celulite** || **cem** → **honnert** || **cemitério** → **Kierfecht** || **cem mil** → **honnerttausend** || **cem vezes** → **honnertmol** || **cena de caça** → **Juegdzeen** || **cena** [disputa] → **Optritt 4** || **cena** [de um espetáculo, de um filme] → **Zeen 1** || **cena musical**, mundo da música → **Musekseen** || **cenário**, **décor** → **Dekor** || **cenário**, situação-tipo → **Zenario 2** || **cénico** → **zeenesch** || **cenógrafo** → **Zeenograf** || **cenoura** → **Muert** → **Wuerzel 3** || **censura**, acusação → **Reproche** || acusação, crítica, **censura** → **Uschëllegung** || **censura**, acusação → **Virwurf** || **censura** [controlo] → **Zensur 3** || **censurar**, acusar de → **duergeheien** || **censurar**, condenar → **verdamen 1** || lançar em rosto a, **censurar** → **virgeheien** || **censurar** [proibir] → **zenséieren 2** || **censurar por**, acusar de → **reprochéieren** → **virwerfen** || **centáurea azul** → **Karblumm** || **centeio** → **Kar** || **faisca**, **centelha** → **Fonken** || **centenário** [comemoração] → **Centenaire** || **centenário** → **honnertjäreg** || **centenário** [comemoração] → **Joerhonnertfeier** || (festividades do) **centenário** → **Honnertjoerfeier** || **centenas** → **Honnerten** || **centésimo** → **honnertst** || **centiare** → **Zentiar** || **centilitro** → **Zentiliter** || **centímetro cúbico** → **Kubikzentimeter** → **Zentimeterkibb** || **centímetro** → **Zentimeter** || **centímetro quadrado** → **Quadratzentimeter** → **Zentimeterkaree** || **cêntimo** [valor monetário] → **Cent 1** || **cêntimo** [moeda] → **Cent 2** → **Centime 1** || **cêntimo** [valor monetário] → **Centime 2** || **central de emergência** → **Noutruff 2** || **central elétrica** → **Kraaftwierk** || **central** [operacional] sede [operacional] → **Zentral** || **central** [que fica no centro] no centro → **zentral 1** || **central** [essencial, fundamental] → **zentral 2** || **central** [centralizado] centralmente → **zentral 3** || **centralista**, de forma centralista → **zentralistes** || **centralizar** → **zentraliséieren** || **central** [centralizado] **centralmente** → **zentral 3** || **central nuclear** → **Atomkraaftwierk** → **Atomzentral** || **centrar** [atirar a bola] → **flanken** || **centrar** [colocar no centro, alinhar] → **zentréieren** || **centrífuga** → **Zentrifug** || **centrifugar** [roupa] → **essoréieren** || **centrifugar** [roupa, salada] → **schleideren 2** || **centrífugo** → **zentrifugal** || **centro-africana** → **Zentralafrikanerin** || **centro-africano** → **Zentralafrikaner** → **zentralafrikanesch** || **centro-americana** → **Méttelamerikanerin** || **centro-americano** → **Méttelamerikaner** || **centro comercial** [empresa] → **Akafszenter 1** || **centro comercial** [edifício] → **Akafszenter 2** || **centro comercial** [estabelecimento] → **Shoppingzenter 1** || **centro comercial** [edifício] → **Shoppingzenter 2** || **centro cultural** → **Kulturzentrum** || **centro da aldeia**, centro da povoação → **Duerfkär** || **centro da cidade** → **Stadkär** → **Stadzentrum** || **centro da aldeia**, **centro da povoação** → **Duerfkär** || **foco**,

centro das atenções, acento → **Fokus 2** || **centro de aconselhamento-sida** → **Aidsberodung** || **centro de atendimento avançado** [no Luxemburgo] → **Centre de soins avancés** || **centro de bronzamento** (artificial), solário → **Solarium 1** || **centro de conferências** → **Konferenzzentrum** || **centro de quarentena**, **centro de confinamento** → **Quarantänstatioun** || **centro de crise** [sede de uma célula de crise] → **Krisenzenter** || **centro de testagem**, **centro de diagnóstico** → **Teststatioun** || **centro de emprego** [instituição] → **Aarbechtsamt 1** || **centro de emprego** [edifício] → **Aarbechtsamt 2** || **centro de férias e lazer** → **Vakanzenzentrum** || **centro de gravidade** → **Schweierpunkt 1** || **centro de inspeção técnica** [para automóveis] → **Kontrollstatioun** || **centro de lavagem** (automóvel), túnel de lavagem (automóvel) → **Wäschanlag** || **centro de quarentena**, centro de confinamento → **Quarantänstatioun** || **centro de rastreio 'drive through'** → **Drivethrough** || **centro de reabilitação** → **Reha 2** || **centro de reciclagem** → **Recyclingszenter** || **centro de saúde de urgência** [no Luxemburgo] → **Maison médicale** || **centro de saúde** (multidisciplinar), centro médico → **Centre médical** || **centro de testagem**, centro de diagnóstico → **Teststatioun** || **centro de triagem** [postal, logístico] → **Triage 1** || **centro de vacinação** → **Impfzenter** || **centro equestre** → **Reitstall** || **coração**, **centro**, **núcleo** → **Häerz 3** || **âmago**, **centro** → **Kär 2** || **centro** [ponto, lugar situado no meio] → **Méttelpunkt** || **centro** [instituição] → **Zenter 1** || **centro** [edifício] → **Zenter 2** || **centro** [de uma localidade, de uma cidade] → **Zentrum 1** || **centro** [de atividade, ponto de convergência] → **Zentrum 2** || **centro histórico** → **Alstad** || hospital universitário, **centro hospitalar universitário** [estabelecimento] → **Universitétsklinik 1** → **Universitétsspidol 1** || **centro de saúde** (multidisciplinar), **centro médico** → **Centre médical** || **Cents** → **Zens** || videira, **cepa** → **Rief 1** → **Wäirief** || **toco**, **cepo** [de uma árvore] → **Stack 3** || **cepo** [de rachar lenha] → **Stack 4** || **toco**, **cepo** [de uma árvore] → **Wuerzelstack** || **cera** [de vela] → **Bougie** || **cera** [para dar brilho] graxa → **Wichs** || **cera** → **Wuess** || **cerume**, **cera** (dos ouvidos) → **Schmalz 2** || **cerâmica** [matéria] → **Keramik 1** || **cerâmica** [técnica] → **Keramik 2** || **cerâmica** [produto] → **Keramik 3** || **cerca de**, quase → **bäino** || **cerca de**, à volta de, mais ou menos → **ëm** [ëm (dèi)] || à volta de, **cerca de** → **ronn** || **cerca de**, à volta de → **vläicht 2** || **cerca de**, mais ou menos → **zirka** || **cerca de jardim**, vedação de jardim → **Gaardenzonk** || **bordadura**, **cercadura** → **Bordür** || vedação, **cerca** → **Clöture 2** → **Zonk** || vizinhança, arredores, **cercanias** → **Geigend 2** || vedar, **cercar** → **amaachen 3** → **anzénken** || assediar, sitiar, **cercar** → **belageren** || **cercar**, rodear → **ëmstellen** || **cercar** [colocar-se em torno de] → **ëmzégelen** || **cercefi** [raiz] → **Salsif 1** || assédio, sítio, **cerco** → **Belagerung** || cereais, cereais panificáveis → **Fruucht 3** || cereais [plantas, grãos] → **Kär 5** || cereais, cereais panificáveis → **Fruucht 3** || **cérebro** → **Gehier** || **cerefólio** → **Kierwel** || **cereja** [fruto] → **Kiischt** || **cerejeira** [árvore] → **Kiischtebam** || **cerimónia(s)**, incómodo(s) → **Ëmstand 2** || festa, **cerimónia** → **Feier** || **cerimónia** → **Zeremonie** || **cerimonial** → **Zeremoniell** || **cerimónias**, coisas [complicações] → **Chichi 2** → **Fisematenten** → **Jirrimirri 3** || rígido, **cerimonioso**, de forma rígida, de forma cerimoniosa → **steif 3** || **cerimo-**

nioso → **zeremoniell** || **cério** [elemento químico] → **Cer** || **cerne** [anel de crescimento] → **Joresrank** || **cerado**, compacto, denso, densamente → **dicht 2** || **cerar**, apertar [uma parte do corpo] → **zesummepätzen** || **cerrar** [um contra o outro] → **zesummepressen** || **cerrar os dentes** → **zesummebäissen** [d'Zänn zesummebäissen] → **zoubäissen 2** || apertar-se, **cerrar-se** → **quëtschen 2** || certo, seguro, **certamente**, **seguramente** → **gewëss** || **certamente**, de certeza, sem dúvida → **bestëmmt 1** || **certamente** [com grande probabilidade] → **bestëmmt 2** || **certamente**, de certeza, sem dúvida → **sécher** → **sécherlech** || provavelmente, **certamente** → **wuel 2** || alguns, algumas, certos, **certas**, quaisquer → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **certeiro** [que acerta no alvo] → **gediicht 1** || **certeza** → **Gewëssheet** || **certidão de batismo** → **Dafschäin** || **certidão de nascimento** → **Gebuertschäin** || **certidão de óbito** → **Doudeschäin** || **certidão de registo** (automóvel) → **Immatrikulatioun 2** || **certificação energética** [de um edifício] → **Energiepass 1** || autenticação, **certificação**, reconhecimento → **Beglaubegung** || **certificado Covid-Check** → **CovidCheck-Certificat** || (prova para a obtenção do) **certificado de aptidão profissional** → **Geselleprüfung** || **certificado de conclusão**, diploma → **Certificat 2** || **certificado de matrícula** (na universidade), **certificado de inscrição** (na universidade) → **Studiebeleeg** || **certificado de matrícula** (na universidade), **certificado de inscrição** (na universidade) → **Studiebeleeg** || **certificado do registo criminal** → **Extrait 3** [Extrait aus dem Casier] || **certificado energético** [de um edifício] → **Energiepass 2** || atestado, **certificado** → **Attestatioun** → **Bescheinegung** || diploma, **certificado** → **Brevet 2** || **certificado**, atestado [documento] → **Certificat 1** || atestar, **certificar** [um pagamento] → **acquittéieren 1** || assegurar, **certificar**, garantir [afirmar como certo] → **assuréieren 1** || atestar, **certificar** → **attestéieren** || autenticar, **certificar**, reconhecer → **beglaubegen** || **certificar**, atestar → **bescheinegen** → **certifiéieren** || assegurar, **certificar**, garantir [afirmar como certo] → **versécheren 1** || **certificar-se de que** → **suergen 3** [derfir suergen, datt] || **certificar-se**, assegurar-se → **vergewësseren** || **certo**, determinado, preciso → **bestëmmt 1** || **certo** [seguro, combinado] → **fest 7** || estável, **certo** [permanente, definitivo] permanentemente, definitivamente → **fest 8** || **certo**, seguro, **certamente**, **seguramente** → **gewëss** || **certo** [indeterminado] → **gewëssen** || exato, **certo**, correto, corretamente, certo, bem → **richteg 1** || **certo**, apropriado, oportuno, corretamente, bem → **richteg 2** || seguro, **certo** [garantido] seguramente, inevitavelmente → **sécher 2** || seguro, **certo**, garantido → **virprogramméiert** || vá lá, é isso mesmo, **certo** → **voilà 5** || **certo** [considerável] → **zimmlech** || uns raros, **certos** [um número isolado de] → **eenzel 2** || alguns, algumas, **certos**, **certas**, quaisquer → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || **cerume**, cera (dos ouvidos) → **Schmalz 2** || **cerúmen** → **Ouereschmalz** || **cerva** → **Hirschkou** || **cerveja à discrição** → **Fräibéier** || **cerveja em garrafa** → **Fläschebéier** || **cerveja** [bebida] → **Béier 1** || (copo de) **cerveja** → **Béier 2** || (garrafa de) **cerveja** → **Béier 3** [(Fläsch) Béier] || (copo de) **cerveja** [de 25 cl] → **Mini** || caneca de **cerveja**, **cerveja** (de pressão) → **Humpen 1** || **cervejaria** [estabelecimento comercial]

→ **Brasserie** || fábrica de **cerveja**, **cervejaria** [empresa] → **Brauerei 1** || fábrica de **cerveja**, **cervejaria** [edifício] → **Brauerei 2** || **cesariana** → **Cesarienne** → **Keeserschnëtt** || **céσιο** [elemento químico] → **Cäsium** || **Cesange** → **Zéisseng** || demitir-se, reformar-se, **cessar as suas funções** → **ofgoen 3** || parar, **cessar** → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || **cessar-fogo**, trégua → **Wafferou** || cabaz, **cesta** [de produtos (alimentares)] → **Corbeille 2** || **cesteira** → **Kierfméchesch** || **cesteiro** → **Kierfmécher** || **cesto da roupa** → **Maandel** || **cesto da roupa suja** → **Wäschkuerf** || **cesto de compras** [numa loja] → **Akafskierfchen 2** || **cesto de compras**, saco de compras → **Akafskuerf** || **cesto de flores**, cesto de plantas → **Corbeille 1** || **cesto de flores**, **cesto de plantas** → **Corbeille 1** || **cesto dos papéis** → **Pabeierkuerf** || **cesto** [de padeiro] → **Kuerbel** || **cesto** [recipiente] → **Kuerf 1** || **cesto** [conteúdo] → **Kuerf 2** || **cesto** [de basquetebol] → **Kuerf 4** || **cesto vindimo** → **Hatt** || **cesura** [num verso, numa peça musical] → **Zäsur 2** || **cética** → **Skeptikerin** || **cético**, crítico, **ceticamente**, **criticamente** → **skeptesch** || **ceticismo** [descrença] incredulidade → **Skepsis** || **ceticismo** [doutrina] → **Skeptizismus** || **cético**, crítico, **ceticamente**, **criticamente** → **skeptesch** || **cético** → **Skeptiker** || **ce-tim** → **Satin** || **cetiro** → **Zepter** || palato, **céu da boca** → **Gumm** || **céu estrelado**, abóbada celeste → **Stärenhimmel** || **céu** [firmamento] → **Himmel 1** || **Céu** [reino dos Céus] → **Himmel 2** || **céus** → **flütt 2** → **nondiflättsch 2** → **nondippip 2** || **cevada** → **Geescht 1** || engordar, **cevar** → **mäschten** || **chacal** → **Schakal** || **chacina**, matança → **Massaker** || **chacinar** [matar] → **masakréieren** || **chacinar**, trucidar → **muerksen** → **murksen 3** || **chá dançante** → **Téi 5** → **Thé dansant** || **chá de camomila** [bebida] → **Kamillentéi 1** || (chávena de) **chá de camomila** → **Kamillentéi 2** || **chá de ervas** [plantas secas] → **Kraidertéi 1** || **chá de ervas**, tisana [bebida] → **Kraidertéi 2** || **chá**, **chá de ervas** [plantas secas] → **Téi 2** || **chá**, **chá de ervas**, tisana [bebida] → **Téi 3** || (chávena de) **chá de ervas**, (chávena de) tisana → **Kraidertéi 3** || (chávena de) **chá**, (chávena de) **chá de ervas**, (chávena de) tisana → **Téi 4** || **Chade** → **Tschad** || **chá de tilia** [bebida] → **Lanntéi 1** || (chávena de) **chá de tilia** → **Lanntéi 2** || **chadiana** → **Tschadderin** || **chadiano** → **Tschadder** → **tschad-desch** || **chá** [espécie botânica] → **Téi 1** || **chá**, chá de ervas [plantas secas] → **Téi 2** || **chá**, chá de ervas, tisana [bebida] → **Téi 3** || (chávena de) **chá**, (chávena de) chá de ervas, (chávena de) tisana → **Téi 4** || **chá fresco** [bebida] → **Ice tea 1** || (copo de) **chá fresco** → **Ice tea 2** || pocilga, **chafurda** → **Saustall** || rebolar-se, **chafurdar** → **wenzelen 2** || **chaise-longue** → **Chaise longue 2** || doído, maluco, **chalado** → **jaus** || **chalé** → **Chalet** || **chaleira**, cafeteira [de metal] → **Biz** || **chalota** → **Schallott** || **chamada de emergência**, chamada de socorro → **Noutruff 1** || chamada de emergência, chamada de socorro → **Noutruff 1** || chamada [controlo das presenças] → **Appell 2** || comunicação (telefónica), chamada → **Kommunikatioun 2** || telefonema, chamada → **Telefon 3** || chamada, telefonema → **Uruff** || chamado, pretensão → **sougenannt** || chama [língua de fogo] → **Flam 1** || **chamar a atenção** (de), dar nas vistas (de) → **opfalen** || pôr a par de, **chamar a atenção para** → **hiweisen 2** [hiweisen opt] || **chamar a atenção para** → **opmierksam 3** [opmierksam

maachen op] → **stoussen 4** [stoussen op] || **chamar alguém à pedra** → **plécken 2** [sech ee plécken] → **schnapen 3** [sech ee schnapen] → **virknäppen** [sech ee virknäppen] || **chamar à ordem**, repreender → **zurechtweisen** || **chamar à parte** → **Säit 11** [op d'Säit zéien / op d'Säit huelen] || encorajar, **chamar à razão** [tentar convencer] → **zourieden** || **chamar de volta** [fazer vir] → **zeréckruffen 1** || **chamar** [para um trabalho] pôr a trabalhar → **aspanen 2** || **chamar** [um fornecedor de serviços] convocar → **bestellen 2** || **chamar** [mandar entrar] → **erarruffen 1** || **chamar** [para fazer sair] → **erausruffen 1** || **chamar** [fazer vir] → **erbärruffen** || **chamar** [dar um nome a] → **nennen 1** || **chamar**, denominar → **nennen 2** || **chamar** [pelo nome] fazer a chamada de → **opruffen 1** || **chamar** [em voz alta] → **ruffen 1** || **chamar** [fazer vir até si] → **ruffen 2** || **chamar** [citar, convocar] → **ruffen 4** || convidar, **chamar** [dirigir um convite a] → **ruffen 5** || atrair, **chamar** [a um lugar] → **zéien 8** || **chamar**, gritar [em direção a] → **zouruffen** || **chamar** (a julgar), encarregar (de julgar) [um caso judicial] → **saiséieren 3** [saiséieren (mat)] || **chamar** (de) [qualificar de, tachar de] → **vernennen 2** || **chamariz-comum** → **Girrelitz** || **chamar por**, berrar por [por ter saudades de] → **ruffen 7** [ruffen no] || **chamar por socorro** → **ruffen 8** [ëm Hëllef ruffen] || **chamar-se** → **heeschén 1** || **chamar-se** [ser qualificado de] → **nennen 7** || **chamar-se** → **schreiwén 8** || **chamar-se** (a si mesmo), denominar-se → **nennen 6** || **chamiços**, gravetos → **Geäschts** || **chaminé de fogão** → **Uewepäif** || **chaminé**, lareira → **Kamäin 1** || **chaminé** [conduta de fumo] → **Kamäin 2** → **Schaarschtech** || **chaminé**, lareira → **Schminni** || **chaminé** [conduta de fumo] → **Schminni** || **champanhe** → **Schampes 1** || **champignon** → **Dréischel** || **Wischampiongn** || **champô** → **Shampung 1** || queimar, **chamuscar** → **sengen** || **chamuscar**, queimar, crestar [pelo calor, pelo fogo] → **versengen** || oportunidade, **chance** → **Chance 2** || selo, sinete, **chancela** [instrumento] → **Sigel 1** || selo, sinete, **chancela** [marca] → **Sigel 3** || **chancelar**, selar → **versigelen 1** || **chanceler** [chefe de governo] → **Kanzler** || **chanceler** [mulher chefe de governo] → **Kanzlerin** || **chanfrado**, maluco → **mierf 2** || **chantagear** → **erpressen** || **chantagem** → **Chantage** → **Erpressung** || **chantagista** → **Erpresser** || **chantagista** [mulher] → **Erpresserin** || natas batidas, **chantili** → **Schlagsan** || **chão da cozinha** → **Kichebuedem** || solo, **chão** → **Buedem 2** || **chapa de amianto** → **Asbestplack** || matrícula, **chapa de matrícula** → **Autosplack** || **chapa de matrícula** → **Nummereschêld** || grande, **chapado**, rematado → **déck 5** || **chapa** (metálica) → **Blech 1** || esmagar, achatado, **chapar** → **plattdrécken** || **chape** → **Ploufert** || guarda-chuva, **chapéu de chuva** → **Prabbeli 1** || **chapéu de coco** → **Dunn 2** → **Meloun 2** || guarda-sol, **chapéu de sol** → **Sonneprabbeli** || **chapéu** → **Hutt** || **chapéu** [remate em arco] bola alta → **Lopp** || **chapéu** [para proteger do sol] → **Sonnenhutt** || **chapim-azul** → **Blomees** || **chapim-de-bigode** → **Baartmees** || **chapim-de-faces-pretas** → **Beidelmees** || **chapim-de-poupa** → **Hauwemees** || **chapim** [ave] → **Mees** || **chapim-palustre** → **Gro Mees** || **chapim-preto** → **Dännemees** || **chapim-rabilongo** → **Schwanzmees** || **chapim-real** → **Schielmees** || **chapim-sibilino** → **Weidemees** || **chapinhar** [com

uma preparação farmacêutica] → **plätschen 1** || **chapinhar** [agitado-se na água] → **puddelen** || **charco** → **Dëmpel** || **charcutaria**, carnes frias → **Charcuterie** || carnes frias, **charcutaria** → **Wurscht 1** || **Chardonnay** [casta de uva] → **Chardonnay 1** || **Chardonnay** [vinho] → **Chardonnay 2** || curandeiro, **charlatão** → **Schënner 2** || **Charly** [antigo caminho de ferro de via estreita no Luxemburgo] → **Charly** || **Charlysgare** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Charlysgare** || **charme**, encanto → **Charme** || **charneca**, gândara → **Heed 1** || **charneira**, dobradiça → **Jarnéier** || **charpa** [ligadura] → **Schléng** || **charrete**, carruagem → **Kutsch 2** || **charro** [cigarro de haxixe] → **Joint** → **Titchen 3** → **Wick 3** || **charrua** → **Plou 1** || **charuto** → **Zigar** || **chasco-cinzento** → **Broochschësser** || **chassis** [de um veículo] → **Chassis** || **chata** [pessoa] → **Emmerdeuse** || **chatbot** → **Chatbot** || **chateado**, zangado → **queesch 1** || **chatear** [para obter alguma coisa] → **dierängelen 1** || **chatear** → **emmerdéieren 1** || irritar, **chatear**, importunar → **péngegen 1** || **chatear**, importunar → **pisaken 1** || **chatear-se** → **emmerdéieren 2** || **chat** → **Chat** || maçã, **chatices** → **Louderei** || merda, **chatices** → **Schäiserei** || zanga, briga, **chatices** → **Zodi 3** || aborrecimentos, **chatices** → **Ierger 2** || **chatices** [embaraços] → **Misär 2** || aborrecimentos, **chatices** → **Roserei 2** || **chato**, aborrecido → **blöd 2** || **chato** [pessoa] → **Emmerdeur** || **chato**, incómodo → **lästeg** || enervante, irritante, **chato** → **nerveg** || **chato**, melga [pessoa] → **Nervese** || plano, **chato** → **platt 1** || **chato**, melga [pessoa] → **See 2** || adeus, **chau** → **äddi** || **chau** → **ciau** → **salut 2** || **chave 10 bocas** [chave de bicicleta em forma de osso] → **Doudekapp 2** || **chave de boca** → **Schrauwschlüssel** || **chave de casa** → **Hausschlüssel** || **chave de fendas** → **Schrauwsenzéier** || **Tournevis** || **chave de quarto** → **Zëmmerschlüssel** || **chave de roquete** → **Ratsch** || **chave dinamométrica** → **Dréimomentschlüssel** || **chave do carro** → **Autoschlüssel** || **chave do escritório** → **Bürosschlüssel** || **chave** [de um instrumento musical] → **Klapp 2** || **chave** [de uma fechadura] → **Schlüssel 1** || **chave** [ferramenta para (des)apertar] → **Schlüssel 2** || **chave** [chave de dar corda, chave para purgador] → **Schlüssel 3** || **chave** [de decifração] → **Schlüssel 5** || **chave** (de repartição) → **Schlüssel 6** || **chave-inglesa** → **Engländer 3** || **chave mestra** → **Generalschlüssel** || **Passespartout 1** → **Universalschlüssel 1** || **chávena de café expresso** → **Espressostaass** || **chávena de porcelana** → **Parzeläinstaass** || **chávena**, xícara [receptível] → **Taass 1** || **chávena**, xícara [conteúdo] → **Taass 2** || **chave universal** [ferramental] → **Universalschlüssel 2** || tostão, **chavo** [quantia insignificante] → **Su 4** || tostão, **chavo** → **Wak 3** || **checa** → **Tschechin** || **check-up** [exame médico] → **Checkup** || **checo** → **Tszech** → **tschechesch** || **cheerleader** → **Cheerleader** || **cheerleader** [mulher, rapariga] → **Cheerleaderin** || figurão, **chefeão** → **King** || cozinheiro, **chefe de cozinha** → **Kach** || cozinheira, **chefe de cozinha** → **Kächen** || **chefe de estação** (ferroviária) → **Chef de gare** || **chefe de Estado** → **Staatschef** || maestro, **chefe de orquestra**, regente de coro → **Dirigent** || maestrina, **chefe de orquestra**, regente de coro → **Dirigentin** || **chefe escutista** → **Chef 2** || **chefe escutista** [escuteira] → **Cheftaine** || **chefe escutista** → **Scoutschef** || **chefe escutista** [mulher, rapariga] →

Scoutscheftaine || **chefe** [patrão, superior hierárquico] → **Chef 1** || **chefe** [patroa, superior hierárquica] → **Cheffin** || **chefe** [cozinheiro principal] → **Chefkach** || **chefe** [cozinheira principal] → **Chefkächen** || patrão, **chefe** → **Patron 1** || patroa, **chefe** → **Patronne** || **chefiar**, comandar [de maneira irritante] → **erémkommandéieren** || **chegada** [de uma corrida] → **Arrivée 1** || **chegada** [ato de chegar] → **Arrivée 3** || **chega**, basta, pronto → **dajee 2** → **nujee 2** || **chega**, basta → **stopp 2** || entender-se, **chegar a acordo** → **arrangéieren 4** || **chegar a acordo** → **eenegen** || **chegar a casa**, regressar a casa → **heemkommen** || **chegar a**, ir dar a [ter por resultado] → **erauslafem 3** [erauslafem op] || ir até, **chegar a** [estender-se até] → **goen 13** [goe bis] || **chegar a**, atingir [propagando-se] → **iwwergräifen** [iwwergräifen op] || **chegar a** [um resultado calculado] → **kommen 18** [kommen op] || conseguir alcançar, **chegar a** [conseguir tocar] → **reechen 2** [reechen (bis)] || ir até, **chegar a** [estender-se até] → **reechen 3** [reeche bis] || **chegar a**, estar rente a, tocar → **uleien 2** [uleie widder] || **chegar a**, aproximar-se de [de um determinado momento] → **zougoen 4** [zougoen op] || vir a saber, **chegar a saber** [ser informado de] → **gewuer** [gewuer ginn] || **chegar a vias de facto** → **handgräiflech** [handgräiflech ginn] || **chegar a vias de facto**, engalfinhar-se → **uneneegeroden 2** || **chegar definitivamente a acordo sobre** → **ficeléieren** || **chegar**, entrar → **alafen** || **chegar**, bastar → **duergoen 1** || entrar, **chegar** → **eralafen 3** || **chegar** [sem vergonha] → **eraspadséieren** || **chegar** [vir] → **erbäikommen** || **chegar** [a um lugar] → **kommen 2** || **chegar**, vir → **schären 4** [geschäert kommen] || vir, **chegar**, aparecer → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] || aparecer, **chegar**, surgir → **trëllen 5** [getrollt kommen] || **chegar** [atingir o destino] → **ukommen 1** || **chegar** [de viagem] → **ureesen 1** || **chegar**, aparecer → **ureesen 2** [ugereest kommen] || avançar, **chegar** [em viatura oficial] → **virfuieren 1** || (conseguir) **chegar** [conseguir tocar, conseguir alcançar] → **kommen 10** || **chegar** [ao local] [para uma intervenção] → **urëcken** || **chegar inesperadamente** → **erantrëllen 1** → **eraschneien 2** || **chegar para cá**, chegar para lá [para dar lugar] → **eraréckelen 1** || chegar para cá, **chegar para lá** [para dar lugar] → **eraréckelen 1** || **chegar-se para cá**, chegar-se para lá [para dar lugar] → **eraréckelen 3** || **chegar-se para cá**, mudar-se → **réckelen 3** || **chegar-se um ao outro** [para dar lugar a mais um] → **zesummeréckelen 2** || **cheia**, inundação → **Héichwaasser** || inundação, **cheia** → **Iwwerschwemmung** || **cheia**, prenhe, em gestação → **voll 5** || (lenço) **cheich** → **Chèche** || **cheio até ao topo**, abarrotado → **prall 2** [prall gefëllt] || radiante, **cheio de alegria** → **gléckséileg** || aventureiro, **cheio de aventuras** → **abenteuerlech 1** || **cheio de boa vontade** → **guttwëlleg** || **cheio de bolor**, bolorento → **schimmeleg** || **cheio de**, coberto de → **voller 1** || **cheio de**, repleto de → **voller 2** || **cheio de felicidade** → **iwwerglécklech** || **cheio de humor** → **humorvoll** || convencido, pretensioso, **cheio de si** → **vermengt** || empolgante, **cheio de suspense** → **spannend** || **cheio de tato**, com tato → **taktvoll** || **cheio de vapor**, embaciado → **donsteg** || vivo, **cheio de vida** → **äerdeg 1** || vivo, **cheio de vida**, com vi-

vacidade → **aläert** || vivo, **cheio de vida** → **monter 1** || **cheio**, farto, à farta → **puppsat** || **cheio** (de), repleto (de) → **voll 1** || **cheio** (de), coberto (de) → **voll 2** || **cheirar a cão** → **hondsen** || **cheirar a peixe** → **fëschzen** || **cheirar a porco**, saber a porco → **schwéngsen** || **cheirar a ranço**, saber a ranço → **greezen** || **cheirar** [aspirar o cheiro de] → **richen 2** || **cheirar** [sentir os odores] → **richen 4** || **cheirar**, farejar → **richen 5** [richen un] || **cheirar** (a) [ter cheiro (de)] → **richen 3** [richen (no)] || **cheirar mal** → **mipsen** || **cheirar mal**, feder (a) → **sténken** [sténken (no)] || espiar, **cheirar** → **schnoffelen 2** || **cheiro a tabaco** → **Tubaksgestank** || **cheiro desagradável**, ar viciado → **Gallem** || **cheiro** → **Geroch 1** || **cheque** → **Scheck** || **cheque sem cobertura** → **ongedeckt** [ongedeckte Scheck] || **Chéquia**, República Checa → **Tschechien** || **cherovia**, pastinaga → **Pastinak** → **Péitener** || **chiar**, ranger → **jiipßen 2** || piar, **chiar** [animal] → **piipßen 1** || ranger, **chiar**, guinchar → **quitschen** || **chibar**, denunciar → **uschäissen 3** → **uschwäerzen** || verga, vime, **chibata** → **Rutt 1** || merda, **chiça** → **merd 1** → **schäiss** → **shit** || **chicana** [passagem difícil] → **Schikan 2** || cocó, **chichi** → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || pipi, **chichi** → **Pissi** || endívia, **chicória-de-bruxelas** → **Chicon** || **chicória**, endívia → **Andéif** || **chicória** [torrificada] → **Schiggeri** || **chicote**, pingalim → **Baatsch 1** → **Gäissel** || **chicote** → **Martini** || **Chiers** → **Kor** || bah, **chi** → **o mei 5** || **Chile** → **Chile** || **chilena** → **Chileenin** || **chileno** → **Chileen** → **chileenesch** || **chilrear**, cantar [pássaro] → **zwitcheren** || **China** → **China** || **chinelo** → **Schlapp 1** || sapatos velhos, **chinelos velhos** → **Laatschen** || **chinesa** → **Chineesin** || **chinês** → **Chinees** → **chineesesch** || circuito integrado, **chip** → **Chip** || **Chipre** → **Zypern** || selete, **chique** → **nobel 2** || **chique**, elegante → **schick 1** || pocilga, **chiqueiro** → **Schwäistall** || **chocado**, escandalizado → **entsat** || **choça**, pildra → **Kittchen** → **Klemmes** || sino, **chocalho** → **Klack 1** || **chocante**, escandaloso → **ongeheierlech** || **chocante** [ofensivo] → **shockant** || bater em, **chocar** com, ir contra → **rennen 3** [rennen an] || **chocar** [galinha, ave] → **bréien** || **chocar** [aves] → **brucken 1** || **chocar** [uma doença] → **brucken 4** [brucken un] || bater, **chocar** → **knuppen 4** || **chocar**, escandalizar → **shockéieren** || **chocar** [traumatizar] → **shocken** || escandalizar, **chocar** → **skandaliséieren** || bater, **chocar** → **stoussen 9** || ofender, **chocar** → **unecken** [unecke bei] || embater (um no outro), **chocar** (um contra o outro) [a conduzir, a correr] → **aneneeknuppen** → **aneneerennen** || **chocolate branco** → **Schockela 3** [wäisse Schockela] || **chocolate de leite** → **Mëlleschshockela** || **chocolate** [alimento] → **Schockela 1** || **chocolate** [bebida] → **Schocki 1** || (chávena de) **chocolate** → **Schocki 2** || **chocolate preto** → **Schockela 2** [schwarze Schockela] || dormir, **chonar** → **pennen 1** || maluco, **choné**, telé → **plemmplemm** → **tibbi** || **choque elétrico** → **Stroumschlag** || **choque** [emocional] → **Coup 3** || **choque**, embate, colisão → **Schock 1** || **choque** [emocional] → **Schock 2** || **choque** [fisiológico] → **Schock 3** || **choque** [psicológico] → **Schock 4** || **choradeira**, lamúrias → **Gesouers** || gemer, **choramingar** → **grén-gen** || **choramingar** → **pinschen** → **soueren 2** || **chorar baba e ranho** → **doutkräischen** || **chorar** [verter lágrimas] → **brëllen 4** || **chorar** → **kräischen** || **chorar** (a

ausência de) → **nochräischen** → **notraueren** || **chorar** (a morte de), estar de luto (por) → **traueren** [traueren (ëm)] || morrer de desgosto, **chorar lágrimas de sangue** → **verrauen** || **choroso**, lamuriento → **souereg** || **choupo**, álamo → **Pëppel** || **chouriço de sangue**, morcela → **Träip 2** || **chover a cântaros** → **plätschen 2** || **chover a cântaros**, chover a potes → **schëdden 2** || **chover a cântaros**, **chover a potes** → **schëdden 2** || **chover a potes** → **schiffen 2** || **chover** [para dentro de um compartimento] → **erareenen** || **chover** → **reenen** || **Christnach** → **Chrëschtnech** || **chuca**, galha, corvo → **Kueb** || **chupeta**, **chucha** → **Suckel 1** || **chuchar em**, **chupar em** → **suckelen 3** [suckelen un] || **chucrute** → **Mous** → **Sauerkraut** → **Sauermous** || **chui**, bófia [agente] → **Flic** || **chulo**, proxeneta → **Mackero 3** || mancal, **chumaceira** → **Lager 5** || **chumaço** [nos ombros] → **Epaulette 2** || **chumbar**, reprovador [um aluno] → **duerchgeheien 2** || **chumbar** [um dente] → **plombéieren** || **chumbo** [elemento químico] → **Bläi 1** || **chumbo** [metal] → **Bläi 2** || **chumbo** [amalgama dentária] → **Plomb 1** || **chumbo** (de caça) → **Schroul** || **chungaria(s)**, porcaria(s) [objeto(s) sem valor] → **Dreck 2** || **chupa-chupa de morango** → **Äerdbierslutsch** || **chupa-chupa** → **Lutsch** → **Sucette** || **chupão** [mancha na pele] → **Knuutschfleck** || **chupar em** [fazer sucção em] → **lutschen 2** [lutschen un] || **chuchar em**, **chupar em** → **suckelen 3** [suckelen un] || **chupar** [dissolver na boca] → **lutschen 1** || **chupar**, **lamber** → **oflutschen** || **chupar** (em) [fazer sucção em, dissolver na boca] → **suckelen 2** || **chupeta**, **chucha** → **Suckel 1** || **churrasco**, **churrascada** [festa] → **Barbecue** → **Grillfest** → **Grillparty** || **churrasco**, **churrascada** [festa] → **Barbecue** → **Grillfest** → **Grillparty** || **atirar** (com), **chutar** → **schéissen 5** [schéissen (mat)] || **chutar-se** → **fixen** || **chutar-se**, **picar-se** → **sprëtzen 4** || tiro, **chuto** → **Schoss 3** || **chuto** [injeção de um estupefaciente] → **Schoss 5** || **aguaceiro**, **chuvada** → **Schluet** || **chuva** [precipitação] → **Reen** || **chuva gelada** → **Glëtz** || **chuva misturada com neve** → **Schnéieren** || **chuveiro**, **duche** [instalação] → **Dusch 1** || **aguaceiro**, **chuveiro** → **Reeschauer** || **chuveiro** (de mão) → **Braus** || **chuviscar** → **drecksen 2** → **fisemen 2** → **sabbelen 5** || **chuvisco** → **Gefisems** || **húmido**, **chuvoso** → **naass 2** || **chuvoso**, **pluvioso** → **reeneg** → **reenereg** || (muito) **chuvoso** [em que chove muito] → **verreent** || **cia** → **Zippmësch** || **ciática** → **Sciaticque** || **cibercriminalidade** → **Cyberkriminalitéit** || **cibercriminosa** → **Cyberkriminell** || **cibercriminosa** → **Cyberkriminellen** || **cicatriz** → **Cicatrice** → **Läinzechen** → **Narb** → **Schnatt 2** || **cicatriz saliente**, **cicatriz hipertrófica** → **Warrel 1** || **cicatriz saliente**, **cicatriz hipertrófica** → **Warrel 1** || **sussurrar**, **ciaciar** → **raschelen** || **cíclico** [periódico] → **zyklesch** || **ciclismo** → **Cyclissem** → **Vëlosport** || **ciclista da categoria sub-17** → **Debutant 2** || **ciclista da categoria sub-17** [rapariga] → **Debutante 3** || **ciclista** → **Cyclist** || **ciclista** [mulher, rapariga] → **Cyclistin** || **ciclista** → **Vëlofuerer** || **ciclista** [mulher, rapariga] → **Vëlofuererin** || **ciclo** [alternância] → **Kreeslaf 2** || **ciclo** [processos recorrentes] → **Zyklus 1** || **ciclo** [série] → **Zyklus 2** || **ciclomotor** → **Vëlomotor** || **ciclone** [tempestade] → **Wirbelsturm** || **ciclovía** → **Vëlospist** → **Vëloswee** || **cidadã**, **habitante** → **Biergerin** || **cidadão**, **habitante** → **Bierger** || **cidadão**, **nacional** → **Staatsbierger** || **Cidade da Guatemala** → **Guatemala-Stad** ||

cidade de Luxemburgo → **Stad Lëtzebuerg** || **Cidade do Koweit** → **Kuwait** || **Cidade do México** → **Mexiko-Stad** || **Cidade do Panamá** → **Panama** || **Cidade do Vaticano** → **Vatikanstad** || **cidade** [aglomeração] → **Stad** || **cidade fantasma** → **Geeschterstad** || **cidade industrial** → **Industriestad** || **cidadeela** → **Zitadell** || **cidade natal** → **Heemchtsstad** || **ciência** [domínio, disciplina] → **Wëssenschaft** || **ciências naturais**, **ciências da natureza** → **Naturwëssenschaft** || **ciências económicas** → **Ekonomie 2** || **ciências naturais**, **ciências da natureza** → **Naturwëssenschaft** || **científico**, **cientificamente** → **wëssenschaftlech** || **científico**, **cientificamente** → **wëssenschaftlech** || **cientista** → **Wëssenschaftler** || **cientista** [mulher] → **Wëssenschaftlerin** || **encriptar**, **cifrar** → **verschlësselen** || **montar a**, **cifrar-se em** → **chiffriieren 2** [sech chiffriieren op] || **cigana** → **Zigeinerin** || **cigano** → **Zigeiner** || **cigarilha** → **Zigarillo** || **cigarro** → **Zigarett** || **compactar**, **laminar**, **cilindrar** → **walzen** || **cilíndrico** → **zylindresch** || **cilindro agrícola** → **Walz 3** || **cilindro das estradas** → **Walz 2** || **cilindro das estradas** (a vapor) → **Dampwalz** || **rolo**, **cilindro** [utensílio cilíndrico] → **Rullo 2** || **rolo**, **cilindro** [de um mecanismo] → **Walz 1** || **cilindro** [forma geométrica] → **Zylinder 1** || **cilindro** [de um motor] → **Zylinder 2** || **címbalo**, **prato** [instrumento musical] → **Jummdeckel** || **cimeira** [conferência] → **Sommet** || **cimentar**, **fixar com cimento** → **anzeimentéieren** || **cimentar** [consolidar, firmar] → **zementéieren** || **cimento** → **Zement** || **cinco** → **fénnef** || **cinco** [algarismo] → **Fénnef** || **quina**, **cinco** [carta de jogar, face de dado] → **Fénneftchen 2** || **cinco vezes** → **fénnefmol** || **dividir**, **cindir** → **opsplëcken** || **cinema** [setor de atividade] → **Film 2** || **cinema** [projeção, sessão] → **Kino 1** || **cinema** [edifício] → **Kino 2** || **cingalesa** → **Sri-Lankerin** || **cingalês** → **Sri-Lanker** → **sri-lankesch** || **limitar-se a**, **cingir-se a** → **beschränken** [sech beschränken op] || **cinica** → **Zynikerin** || **cinico**, **cinicamente** → **zynesch** || **cinico**, **cinicamente** → **zynesch** || **cinico** → **Zyniker** || **cinismo** → **Zynismus** || **baga de roseira-brava**, **cinórrodo** → **Spackelter** || **Cinqfontaines** → **Pafemillen** || **cinquenta e cinco** → **fénnefafofzeg** || **cinquenta e dois** → **zweefafofzeg** || **cinquenta e nove** → **néngafofzeg** || **cinquenta e oito** → **aachtafofzeg** || **cinquenta e quatro** → **véerafofzeg** || **cinquenta e seis** → **sechsafofzeg** || **cinquenta e sete** → **siwenafofzeg** || **cinquenta e três** → **dräiafofzeg** || **cinquenta e um** → **eenafofzeg** || **cinquenta** → **fofzeg** || **cinquenta vezes** → **fofzegmol** || **cintado** [ajustado à cintura] → **tailléiert** || **cinta** [peça de roupa interior] → **Gain 2** || **brilhar**, **cintilar** → **blénken 2** || **cintilar**, **vacilar** [luz, chama] → **flackeren 1** || **cintilar** → **flimmeren** || **reluzir**, **cintilar**, **ter reflexos ...** → **schimmeren** || **cinto de segurança** → **Sécherheetsgurt** || **cinto** [acessório de vestuário] → **Ceinture 1** || **cinto** [acessório de vestuário com fivela] → **Rimm 1** || **cinto** (de segurança) → **Ceinture 2** → **Gurt** || **cintura** [parte do corpo, parte de uma peça de roupa] → **Taille 1** || **cinturão** [nas artes marciais] → **Ceinture 3** || **cinza** → **Äschen** || **cinzeiro** [recipiente] → **Äschebecher** → **Äschenteller** || **cinzelar** → **ziseléieren** || **cinzel** → **Meessel** || **cinzel**, **escopro** → **Schloper** || **cinzento-escuro** → **däischtergero** || **brumoso**, **cinzento** → **dréif 2** || **cinzento** [cor] → **gro** || **cipriota** → **Zypriot** → **zypriotesch** → **Zypriotin** || **circo**, **teatro** [comportamento] →

Zinglabbumm || circo [espetáculo] → **Zirkus 1** || **circuito de corrida**, pista de corrida [de automóveis] → **Rennpist** → **Rennstreck** || **circuito** [percurso, caminho] → **Circuit 1** || **circuito** [pista automóvel] → **Circuit 2** || **circuito** [viagem] → **Rondrees** || **circuito** (elétrico) → **Schaltkrees** || **circuito** (eletrónico) → **Schaltung 2** || **circuito** (turístico), passeio [organizado] → **Tour 5** || **circuito impresso** → **Platinn 2** || **circuito integrado**, chip → **Chip** || **circulação em sentido inverso**, trânsito em sentido inverso → **Geigeverkéier** || **circulação** [difusão, propagação] → **Ëmlaf 1** || **circulação** [de capitais, de bens, de pessoas e de serviços] → **Verkéier 3** || **circulação** [de veículos] → **Zirkulatioun 2** || **circulação** [de capitais, de bens, de pessoas e de serviços] → **Zirkulatioun 3** || **circulação pela esquerda** → **Lénksverkéier** || **circulação sanguínea** → **Bluttkreelaf** → **Bluttzirkulatioun** → **Duerchbluddung** || (estrada de) circunvalação, circular → **Contournement** → **Ëmgeungsstrooss** || **circular**, transitar [condutor, veículo] → **fueren 1** || (estrada de) circunvalação, circular → **Rokad** || **circular** [propagar-se] deslocar-se, passar → **zéien 18** || (carta) circular → **Circulaire** || **circular sem parar**, andar sem parar → **duerchfueren 2** || círculo de amigos → **Frëndeskrees** || círculo de conhecimentos → **Bekanntekrees** || círculo [figura geométrica] → **Krees 1** || círculo [meio social] → **Krees 2** || círculo [figura circular] → **Rondel 1** || círculo familiar → **Familljekrees** || círculo polar → **Polarkrees** || círculo próximo → **Entourage** || circundar, excisar → **beschneiden 1** || circuncisão → **Beschneidung 2** || circunferência [de um círculo] perímetro [de um polígono] → **Ëmfang 1** || circunscrever [delimitar, restringir] → **akreesen** || circunscrição Centro [no Luxemburgo] → **Zentrum 3** || circunscrição eleitoral → **Circscriptioun** → **Walbezierk** || circunscrição (eleitoral) → **Bezierk** || circunscrição Leste [no Luxemburgo] → **Osten 4** || circunscrição Norte [no Luxemburgo] → **Norden 5** || circunscrição Sul [no Luxemburgo] → **Süden 5** || reservado, circunspeto, com reserva → **zeréckhalend 2** || pormenorizado, circunstantiado, em pormenor → **ausféierlech** || circunstância → **Ëmstand 1** || circunstâncias, condições → **Geschéck 2** || circunstâncias, situação [condições] → **Zoustand 2** || (estrada de) circunvalação, circular → **Contournement** → **Ëmgeungsstrooss** → **Rokad** || círio pascal → **Ouschterkäerz** || cirrose hepática → **Liewerzirrhos** || cirurgia cardíaca [especialidade médica] → **Häerzchirurgie 1** || cirurgiã cardíaca → **Häerzchirurgin** || cirurgia estética, operação estética → **Schéinheetsoperatioun** || cirurgia [especialidade médica] → **Chirurgie 1** || cirurgiã → **Chirurgin** || cirurgia maxilofacial [especialidade médica] → **Kiferchirurgie 1** || cirurgiã maxilofacial → **Kiferchirurgin** || cirurgião cardíaco → **Häerzchirurg** || cirurgião → **Chirurg** || cirurgião maxilofacial → **Kiferchirurg** || cirúrgico, cirurgicamente → **operativ 1** || cirúrgico, cirurgicamente → **operativ 1** || cismar em, matutar em → **brucken 3** [brucken un] || cismar, ruminar → **tiermen** || cismar (em), matutar (em) → **kalenneren** [kalenneren (un)] || cisne-bravo → **Wëlle Schwan** || cisne-de-bewick → **Zwergschwan** || cisne-preto → **Schwarzee Schwan** || cisne-vulgar → **Schwan** || cisterna de água [bebedouro móvel] → **Waasserfaass 1** || cisterna [reservatório] → **Zëttär 1** || cistite → **Blose-**

mentzündung → **Cystite** || convocação, citação [em tribunal] → **Convocatioun 3** || citação [passagem citada] → **Zitat** || convocar, citar [em tribunal] → **convocquéieren 3** || citar [enumerar] → **nennen 4** || citar, alegar, aduzir → **uféieren 2** || citar [um texto, um autor] → **zitéieren 1** || citar [em tribunal] → **zitéieren 3** || citrino [fruta] → **Zitrusfruucht** || ciúme, inveja → **Jalousie** || ciumento, invejoso → **jalous** || secular, civil → **wettlech** || civil [não militar, não religioso] civilmente → **zivil** || civil [pessoa civil] → **Zivilist** → **Zivilpersoun** || civilização → **Zivilisatioun** || civilizado, urbano, de modo civilizado → **ziviliséiert 1** || civilizado [que goza de alta civilização] → **ziviliséiert 2** || civilizar → **ziviliséieren** || civil [não militar, não religioso] civilmente → **zivil** || clamídias → **Chlamydien** || secreto, escondido, clandestino, secretamente, às escondidas, clandestinamente → **heemlech** || claro e conciso, clara e concisamente → **pregnant 2** || clara [de ovo] → **Eewäiss 1** || claro, lúcido, claramente, com lucidez → **kloer 7** || claro [inequívoco] claramente → **däitlech 2** || claro, manifesto, claramente → **däitlech 3** || claro [compreensível, bem estruturado] claramente → **iwwersichtlech 2** || claro [inteligível, inequívoco] claramente → **kloer 3** || claro [preciso, concreto] claramente → **kloer 4** || claro [evidente, manifesto] claramente → **kloer 5** || preciso [claro] claramente → **prezis 2** || clarear, desanuviar [céu] → **opklären 2** || clareza [simplicidade] → **Kloerheet** || luz, claridade → **Schän 1** || clarificar, filtrar → **läitern 2** || clarinete → **Klarinett** || clarinetista → **Klarinettist** || clarinetista [mulher, rapariga] → **Klarinettistin** || claro como água [evidente] → **glaskloer** || claro e conciso, clara e concisamente → **pregnant 2** || distinto, claro [perceptível] distintamente, com clareza → **däitlech 1** || claro [inequívoco] claramente → **däitlech 2** || claro, manifesto, claramente → **däitlech 3** || claro, óbvio, inequívoco, obviamente → **eendeiteg** || claro [luminoso] → **hell 1** || claro [cor, som] → **hell 2** || claro [compreensível, bem estruturado] claramente → **iwwersichtlech 2** || claro [luminoso] → **kloer 1** || claro [puro, transparente] → **kloer 2** || claro [inteligível, inequívoco] claramente → **kloer 3** || claro [preciso, concreto] claramente → **kloer 4** || claro [evidente, manifesto] claramente → **kloer 5** || claro, lúcido, claramente, com lucidez → **kloer 7** || nitido, claro [distinto] nitidamente → **schaarf 4** || (mais que) claro, sem equívoco → **onmëssverständlech** || naturalmente, claro (que) → **natierlech** || classe de desempenho energético → **Energieleeschtungsklass** || classe, turma [de alunos] → **Klass 1** || classe [grupo social] → **Klass 2** || classe, categoria → **Klass 3** || classe [categoria de qualidade] → **Klass 4** || estilo, classe [elegância] → **Klass 5** || classe, ano (de escolaridade) → **Schouljoer 2** || estilo, classe [elegância] → **Stil 4** || classe média → **Mëttschicht** || classe operária → **Aarbechterklass** || classicismo → **Klassik 1** || clássico [antigo] → **klassesch 1** || clássico [pertencente ao classicismo] → **klassesch 2** || clássico [reconhecido, exemplar] → **klassesch 3** || clássico [típico, tradicional] → **klassesch 4** || clássico [obra] → **Klassiker 1** || clássico [pessoal] → **Klassiker 2** || classificação, ranking → **Klassement** || classificação → **Klassifikatioun** || nota, classificação [numa avaliação] → **Mentioun 2** || classificação [em campeonato desportivo] → **Tabell 2** || classificador (com ferragem) →

Schmis 3 → **Schnellheft** || **classificar em**, atribuir a → **zouerdnen** || arquivar, **classificar** → **aklasséieren** || **classificar**, categorizar → **astufen** || identificar, **classificar** → **bestëmmen 3** || **classificar** [arrumar, ordenar] → **klasséieren 1** || **classificar** [categorizar] → **klasséieren 2** || **classificar** [um sítio, um edifício] → **klasséieren 3** || **classificar** → **klassifizéieren** || **classificar-se** → **klasséieren 5** → **placéieren 6** || **classificar-se** [numa ordem] → **rangéieren 4** || **Clausen** → **Clausen** || **Claushof** → **Klaushaff** || jardim de mosteiro, jardim de convento, **claustru** → **Klouschtergaart** || **claustru** [pátio] → **Kräizgang** || **claustrófilia** → **Klaustrophobie** || **cláusula** [disposição, preceito] → **Klausel** || (par de) **clavas** [instrumento de percussão] → **Claves** || **clave de fá** → **Fa-Schlüssel** || **clave de sol** → **Sol-Schlüssel** || **clave** [notação na pauta musical] → **Nouteschlüssel** || **clave** [notação musical] → **Schlüssel 4** || **clavícula** → **Schlüsselbeen** || **Clemency** → **Kénzeg** || **Clemenshof** → **Clemenshaff** || indulgente, **clemente** → **mëll 4** || **clementina** → **Clementine** || **cleptomaniaca** → **Kleptomanin** || **cleptomaniaco** → **Kleptoman** || **cleptomania** → **Kleptomanie** || **clerical** → **klerikal** || **clero** → **Clergé** → **Klerus** || **Clervaux** → **Château** → **Clierfer Schlass** || **Clervaux** → **Clierf** || **Clerve** → **Klierf** || **clícar** [por meio de um dispositivo de entrada] → **klicken 2** || **clícar** (em) → **uklicken** || **cliché** [estereótipo, lugar-comum] → **Klischee** || estereótipo, **cliché** → **Stereotyp** || **cliente**, freguês → **Client 1** || **cliente** [de um advogado] → **Client 2** || **cliente**, freguesa → **Cliente 1** || **cliente** [mulher que é constituinte de um advogado] → **Cliente 2** || **cliente** [de uma tasca, de um restaurante, de um hotel] → **Gaascht 2** || consumidor, utente, **cliente** → **Verbraucher** || consumidora, utente, **cliente** → **Verbraucherin** || **clientela** → **Clientèle** → **Konnschaft** || **clima** [condições meteorológicas] → **Klima 1** || **clima** [ambiente] → **Klima 2** || **clima mundial** → **Weltklima** || **climático** → **klimatesch** || **climatizar** → **klimatiséieren** || **clímax** [ponto culminante] → **Klimax 1** || **clímax** [figura de retórica] → **Klimax 2** || **clínicamente morto** → **klinesch** [klinesch dout] || hospital pediátrico, **clínica pediátrica** → **Kannerklinik** || **clipe** [para juntar papéis] → **Bürosklamer** → **Klamer 2** || **clique** [bando] → **Clique** || **clique** [ruído] → **Klick 1** || **clique** [por meio de um dispositivo de entrada] → **Klick 2** || **clique**, bando, súcia → **Sippschaft 2** || enema, **clíster** → **Lavement** || **clitóris** → **Klitoris** || **Cloche d'or** → **Cloche d'or** || **clonar** [reproduzir de maneira assexuada] → **klonen 1** || **clonar** [um suporte de dados] → **klonen 2** || **clone** → **Klon** || **cloro** [elemento químico] → **Chlor** || **cloróformio** → **Chloroform** || **Closbiérg** → **Closbiérg** || **Closdelt** → **Closdelt** || guarda-roupa [em divisão separada] **closet** → **Dressing 1** || clube de fãs, **clube de adeptos** → **Fanclub** || **clube de aldeia**, associação de aldeia → **Duerfveräin** || **clube de andebol** → **Handballveräin** || **clube de bowling de nove pinos** → **Keleclub** || **clube de fãs**, clube de adeptos → **Fanclub** || ginásio, **clube de fitness** → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** → **Fitnesszenter** || **clube de futebol** → **Fussballsclub** → **Fussballsveräin** || **clube de ginástica** → **Turnveräin** || **clube de meia-tigela**, clube sem importância → **Jickeclub** || **clube de pesca** → **Fëscherclub** || **clube desportivo** → **Sportsclub** → **Sportsveräin** || **clube de ténis de mesa** → **Dëschtennisclub** || **clube de ténis** →

Tennisclub || **clube de xadrez** → **Schachclub** || **clube**, associação → **Club 1** || associação, **clube** → **Veräin** || **boîte**, **clube noturno** → **Boîte 3** || **clube noturno**, discoteca, **boîte** → **Club 2** || **clube de meia-tigela**, **clube sem importância** → **Jickeclub** || **cluster** [surto epidémico] → **Cluster** || companheiro de casa, **coabitante** → **Colocataire** || companheira de casa, **coabitante** → **Colocataire** || companheiro de casa, **coabitante** → **Matbewunner** || viver juntos [numa sociedade, numa comunidade] **coabitar** → **zesummeliewen 2** || **coach** → **Coach 2** || **coach** [mulher] → **Coach 2** || **coador**, passador → **Passett** || **coagular**, coalhar → **gerënnen** → **klompen 2** || **coagular** [sangue] coalhar [produto lácteo, gordura] → **liwweren** || **coágulo** (de sangue) → **Bluttgerinnsel** → **Caillot** || **coala** → **Koala** || **coagular**, **coalhar** → **gerënnen** → **klompen 2** || **coagular** [sangue] **coalhar** [produto lácteo, gordura] → **liwweren** || habitação partilhada [em casa arrendada] **coarrendamento** → **Colocatioun** || **coaxar** → **quaken 1** || **cobaia**, porquinho-da-índia → **Mierschwéngchen 1** || **cobalto** [elemento químico] → **Kobalt** || **cobarde**, **cobardemente** → **feig** || **cobarde** → **Feigling** || **cobarde**, **cobardemente** → **feig** || **cobardia** → **Feigheet** || colcha, **coberta** → **Bettspreet** → **Steppdecken** || cheio de, **coberto de** → **voller 1** || nevado, **coberto de neve** → **ageschneit** || **coberto de neve**, bloqueado pela neve → **zougeschneit** || **coberto** [de nuvens] → **bedeckt 1** || cheio (de), **coberto** (de) → **voll 2** || **cobertor elétrico** → **Heizdecken** || **cobertor**, edredão → **Bettdecken** || **cobertor** [grande peça de tecido] → **Decken** || **cobertura esfarelada** → **Streisel 1** || **cobertura** [culinária] → **Glasur 2** || capa, fronha, **cobertura** [de proteção] → **Housse 1** || capa, **cobertura**, fronha → **Iwwerzuch** || **cobertura** [garantia] → **Ofsécherung** || revestimento [de decoração, de proteção] **cobertura**, invólucro → **Verkleedung** || **cobertura orgânica** [de solo] → **Mulch** || aguardar com impaciência, **cobiçar** → **gäipen** [gäipen opl] → **gammsen** [gammsen opl] || **cobiçar** → **reflektéieren 3** [reflektéieren opl] || **cobra-de-água-de-colar** → **Onk 2** || serpente, **cobra** → **Schlaang 1** || **cobra ânimo**, concentrar-se → **zesammenhuelen 2** || **cobrar** [dinheiro] → **akasséieren** || **cobrar** [um título de crédito, um cheque] → **aléisen 1** || **cobrar** [reclamar] → **andreiwen 1** || **cobrar** [impostos] → **anzéien 1** || arrecadar, **cobrar**, receber → **astiechen 5** || **cobrar** [um imposto, uma taxa] → **erhiewen 1** || **cobrar**, embolsar, meter ao bolso → **kasséieren 1** || pedir, **cobrar** → **ophiewen 3** || **coBRE** [elemento químico] → **Koffer 1** || **coBRE** [metal] → **Koffer 2** || açucarar, **cobrir com açúcar** → **zékeren** || **cobrir com terra** → **aschären** || **cobrir de beijos**, beijocar → **zërkëssen** || betonar, **cobrir de betão** → **zoubetonéieren** || **cobrir de** [dar em abundância] encher de [sobrecarregar de] → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || **cobrir de**, encher de → **iwwerschëdden 1** [iwwerschëdde mat] || **cobrir de merda**, encher de merda → **zouschäissen** || **cobrir de picadas** [inseto(s)] → **zërpicken** → **zërstiechen 2** || **cobrir** [um telhado] → **decken 1** || **cobrir**, satisfazer → **decken 2** || **cobrir** [garantir financeiramente] → **decken 3** || **cobrir** [uma fêmea] → **decken 4** || recobrir, **cobrir** → **iwwerdecken** || **cobrir** [com uma superfície adesiva] → **iwwerkliwen** || **iwwerpechen** || **cobrir** [um som, um barulho] → **iwwertéien** || **cobrir** [assegurar, garantir] → **ofdecken 3** ||

padrear, **cobrir** → **sprangen 3** || **cobrir** [esconder, disfarçar] → **verdecken** || **cobrir**, tapar [para agasalhar, para proteger] → **zoudecken** || **cobrir** [com um pano] → **zouhänken** || tapar, **cobrir** [raspando, esgaravando] → **zouschären** || **cobrir-se com** luma peça de roupa → **ëmdoen** || **cobrir-se de** [de uma camada] → **usetzen 7** || ganhar gelo, **cobrir-se de gelo** → **veräisen** || **cobrir-se de** pó, apanhar pó → **verstëbsen** || picuinhas, **coca-bichinhos** → **Ierbessenzieler** → **Méckepéiler** → **Spéngelschësser** || **cocaína** → **Kokain** || **çoçar** [acariciar] → **kraulen** || **çoçar** [esfregar] → **krazen 1** || **cóccix** → **Krippchen 1** || **coceguento** [sujeito a cócegas] → **këddeleg** || **cocheiro** → **Kutscher** || soprar, sussurrar, **cochichar** → **hauchen 2** || **cochichar** → **pësperen 1 2** || segredinhos, **cochichos** → **Gemauschels 1** || **cockpit** → **Cockpit** || **cocktail** [bebida] → **Cocktail 1** || **cocktail** [recepção] → **Cocktail 2** || **coco** [fruto, miolo] → **Kokossoss 1** || **cocó** [excremento] → **Kacka 1** || **cocó**, chichi → **Kommissioun 6** [grouss Kommissioun ; kleng Kommissioun] || **cocooning** → **Cocooning** || **côdea** [do pão] → **Kuuscht 1** || **codificar** [um ficheiro informático] → **encodéieren** || **codificar**, encriptar → **kodéieren 1** || **codificar**, escrever código (informático) → **kodéieren 2** || **código de barras** → **Barcode** → **Code-barres** || **código de (boa) conduta** → **Charte 3** || **código de vestuário** → **Dresscode** || **código** [de identificação] → **Code** || **código postal** → **Postleitziel** || **código secreto** → **Geheimcode** || **codornizão** → **Wuechtelkinnek** || **codorniz** → **Wuechtel** || **coeficiente** → **Koeffizient** || **coelheira** [recinto para coelhos] → **Kanéngerchersstall** || **estábulo**, cavalaria, pocilga, redil, galinheiro, **coelheira** → **Stall** || **coelhinho da Páscoa** [figura imaginária] → **Ouschterhues 1** || **coelhinho da Páscoa** [de chocolate] → **Ouschterhues 2** || **coelho-bravo** → **Wëll Kanéngchen** || **coelho** → **Kanéngchen** || macho [de certos mamíferos] carneiro, bode, **coelho macho** → **Bock 1** || **coentro** → **Koriander** || **coerência** [ligação, lógica] → **Kohärenz** || **coerente** → **kohärent** || **coesão** [social, política] → **Kohäsion** || **coesão** [união, solidariedade] → **Zesummenhalt** || **coexistência** → **Koexistenz** || **coexistir** → **koexistéieren** || **cofragem** → **Verschaltung 2** || **cofre-forte** → **Coffre-fort** → **Safe** → **Tresor 1** || **cofrezinho** → **Kassett 1** || participação, **cogestão** → **Matbestëmmung** || **cognitivo** → **kognitiv** || **cogomelo** [comestível] → **Champignon** || **cogomelo** [vegetal] → **Pilz 1** || multa, **coima** → **Bouss 2** → **Geldbouss** → **Geldstrof** || **coincidência** [feliz] → **Fügung** || **coincidir em parte** → **iwwerschneiden** || **coincidir** (com) [corresponder, concordar] → **decken 9** [sech decken (mat)] || **coincidir** (com), concordar (com), condizer (com) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || **coiote** → **Kojot** || **coipu** → **Nutria** || **coisa de nada**, coisinha → **Klenggekeet 1** || **coisa de nada**, ninharia → **Topgekeet 4** || matulão, **coisa enorme**, monstro → **Badetti** → **Batti 2** || **coisa** [objeto] → **Déngen** → **Saach 1** || **coisa** [tema, questão] → **Saach 2** || **coisa íntima**, assunto privado → **Intimitéit 2** || **coisar** [ter relações sexuais com] → **bimmelen 3** || **coisas**, objetos, pertences → **Affär 5** || cerimónias, **coisas** [complicações] → **Chichi 2** → **Fisematenten** → **Jirrimirri 3** || **coisa de nada**, **coisinha** → **Klenggekeet 1** || **coiso**, fulano (de tal) → **Déngen** || **colaboração** [cooperação] → **Collaboratioun 1** || **colaboração** [participação, ajuda] → **Col-**

laboratioun 2 → **Mataarbecht** || **colaboração**, cooperação → **Zesummenaarbecht** || **colaboracionista** → **Collaborateur 2** || **colaboracionista** [mulher] → **Collaboratrice 2** || **colaboradora** [ajudante] → **Collaboratrice 1** → **Mataarbechterin** || **colaboradores**, assalariados → **Leit 2** || **colaborador** [ajudante] → **Collaborateur 1** → **Mataarbechter** || **colaborar** [trabalhar em conjunto] → **collaboréieren 1** || **colaborar** [com o inimigo] → **collaboréieren 2** || **colaborar**, participar [num projeto comum] → **matschaffen** || **colaborar**, trabalhar em conjunto → **zesummeschaffen** || **cola em stick**, **cola em batom** → **Pritt** || **cola em stick**, **cola em batom** → **Pritt** || **cola** [substância] → **Koll** → **Pech 1** || **cola** (para madeira) → **Läim** || **cola** (de amido) → **Pap** || **colagem** [obra] → **Collage** || **colagénio** → **Kollagen** || **colapsar** [desfalecer] → **kollabéieren 1** || **colapsar** [ruir] → **kollabéieren 2** || **colapso cardiovascular** → **Kreeslafversoen** || **colapso** [das funções cardiovasculares] → **Kollaps** || **colar cervical** → **Minerv** || **colar de pérolas** → **Pärelketten** || **colar** [num álbum] → **apechen** || **colar** [joia valiosa] → **Collier 1** || **colar**, fio → **Ketten 2** || **colar** [fazer aderir] → **kliewen** || **colar** [consertar com cola] → **kollen** || **colar** [com cola para madeira] → **läimen 1** || **colar** [numa superfície] → **opkliewen** → **oppechen** || **colar** [num suporte] → **opzéien 7** || **colar** [fazer aderir] → **pechen 1** || **colar** [consertar] → **pechen 2** || **colar** [aderir] → **pechen 3** || **colar** [pegar com cola] → **ukliewen** → **ukollen** || **colar** [fazer aderir com cola (de amido)] → **upapen 1** || **colar** [fazer aderir] → **upechen** || **colar**, juntar [com cola] → **zesummekliewen 1** || **colar**, juntar [com cola para madeira] → **zesummeläimen** || **colar**, juntar [com cola] → **zesummepchen 1** || **colar** (a), secar (e ficar incrustado) → **upapen 2** [upapen (un)] || **colar** (um ao outro), grudar (um ao outro) → **verpechen** || gola, **colarinho** → **Col 1** → **Kolli** || **colar-se um ao outro** → **zesummekliewen 2** → **zesummepchen 2** || **Colbette** → **Kolwent** || **colcha**, coberta → **Bettspreet** → **Steppecken** || **colchão de ar** → **Loftmatrass** || **colchão** → **Matrass** || **gancho**, **colchete** → **Kramp** || **coleção de quadros**, **coleção de fotografias** → **Billersammlung** || **coleção de inverno** → **Wanterkollektioun** || **coleção de livros** → **Bichersammlung** || **coleção de moedas** → **Mënzsammlung** || **coleção de outono** → **Hierschtkollektioun** || **coleção de primavera** → **Fréijerskollektioun** || **coleção de quadros**, **coleção de fotografias** → **Billersammlung** || **coleção de roupa** → **Kleederkollektioun** || **coleção de selos** → **Timberkollektioun** → **Timberesammlung** || **coleção de veículos** → **Autosammlung** || **coleção de verão** → **Summerkollektioun** || **coleção** [de objetos] → **Kollektioun 1** || **coleção** [de modelos] → **Kollektioun 2** || **coleção** [de objetos de interesse] → **Sammlung 1** || **coleção** [de objetos de interesse] → **Sammlung 1** || propriedade privada, **coleção privada** → **Privatbesëtz** || **coleção privada** → **Privatkollektioun** || **coleccionadora de arte** → **Konschtsammlerin** || **coleccionadora** → **Sammlerin** || **coleccionador de arte** → **Konschtsammler** || **coleccionador** → **Sammler** || **coleccionar** → **kollektionéieren** || **coleccionar** [fazer coleção del] → **sammelen 2** || **colega de carteira**, vizinho de mesa → **Bänknoper** || **colega de carteira**, vizinha de mesa → **Bänknopesch** || **colega de escola** → **Schoukolleeg** || **colega de escola** [aluna] → **Schoukolleegin** || **colega de escola** →

Schoukmerod || colega de escola [aluna] → **Schoukmerodin** || colega de turma → **Klassekmerod** || colega de turma [aluna] → **Klassekmerodin** || colega (de trabalho) → **Aarbecht-skolleeg** || colega (de trabalho) [mulher] → **Aarbecht-skolleegin** || colega (de trabalho) → **Kolleeg 2** || colega (de trabalho) [mulher] → **Kolleegin 2** || colega (da escola), condiscípulo → **Matschüler** || colega (da escola), condiscípula → **Matschülerin** || **colégio do burgomestre e vereadores** → **Schäfferot 1** || internato, **colégio interno** [estabelecimento] → **Internat 1** || internato, **colégio interno** [edifício] → **Internat 2** || **coleguismo**, respeito [entre colegas] → **Kollegialitéit** || **coleira** [para animais] → **Collier 2** || **coleira** [para animais domésticos] → **Halsband** || **coleóptero** → **Kiewerlek** || **cólera** [doença] → **Cholera** || **cólera** [irritação, raiva] → **Ierger 1** || fúria, raiva, **cólera** → **Roserei 1** || **colérica** [mulher irascível] → **Choleerikerin** || **colérico** [irascível] → **choleeresch** || **colérico** [pessoa irascível] → **Choleeriker** || **colesterol** → **Cholesterol** || **coleta**, peditório → **Kollekt** || **colete** [peça de vestuário] → **Gilet** || **colete refletor** → **Warnwest** || **coletivo** [comum] **coletivamente, de comum acordo** → **kollektiv** || **coletividade** [comunidade, sociedade] → **Kollektivitéit** || comum, **coletivo** → **gemeinschaftlech** || **coletivo** [comum] **coletivamente, de comum acordo** → **kollektiv** || **colheita** [apanha] → **Recolte 1** || **colheita** [produtos colhidos] → **Recolte 2** || **colher de café, colherada** → **Kaffisläffel 2** || **colher, colherada** → **Läffel 2** || **colher da sopa** [peça de talher] → **Zoppeläffel 3** || **colher de café** [peça de talher] → **Kaffisläffel 1** || **colher de café, colherada** → **Kaffisläffel 2** || **colher de chá** [peça de talher] → **Téiläffel 1** || **colher de chá** [unidade de medida] → **Téiläffel 2** || **colher de pedreiro** → **Traufel** || **colher de sopa** [peça de talher] → **Iessläffel 1** || **colher de sopa** [conteúdo] → **Iessläffel 2** || **colher de sopa** [unidade de medida, conteúdo] → **Zoppeläffel 4** || **colhereiro** → **Läffeler** || **colher** [fazer a colheita de] → **eranhuelen 3** || **colher** [arrancar da terra] → **eraushuelen 3** || **apanhar, colher, ceifar** [batatas, beterrabas, feno] → **goen 21** [goen an] || **colher** [peça de talher] → **Läffel 1** || **colher, colherada** → **Läffel 2** || **colher, apanhar** → **plécken 1** || **colher, apanhar** [do chão] → **rafen 1** || **cortar, colher** [espargos, salada] → **stiechen 3** || **cólica estomacal** → **Mokrämp** || **cólica** → **Kollik** || **cólica hepática** → **Galekris** → **Liewerkollik** || **crise de fígado, cólica hepática** → **Liewerkris** || **cólica nefrítica** → **Nierekollik** → **Nierekris** || **coligação** → **Koalitioun** || **coligir** [recolher] → **erhiewen 2** || **acumular, recolher, coligar** → **sammelen 1** || **recolher, coligar** → **zesummeandroen** || **coligir, recolher** [selecionar e reunir] → **zesummesichen** || **colina, outeiro** → **Héicht 3** || **colina** → **Hiwwel** || **colírio** → **Aendrépsen** || **colisão** [choque, acidente] → **Kollisioun** || **choque, embate, colisão** → **Schock 1** || **colisão frontal** → **Frontalkollisioun** || **collants, meia-calça** → **Collant** || **Colline Kneiff** → **Op Kneiff** || **Colmar-Berg** → **Colmer-Bierg** || **Colmar-Berg-Halte** → **Colmer Halt** || **Colmar** → **Colmer** || **Colmar-Pont** → **Colmer Bréck** || **tapar, colmatar, obturar** [alisar com massa] → **zouschmieren** || **colmatar** (de modo imperfeito), remendar → **zoupléischteren** || **colmeia** [construção] → **Beieibitt** → **Beiestack** || **colmeia** [cortiço de abelhas] → **Stack 5** || **palha** [de cereais] **colmo** → **Stréi**

|| **colocação da cofragem** → **Verschaltung 1** || **colocação** [de uma criança, por ordem judicial] → **Placement 2** || **colocação** [de elementos de construção] → **Pos 2** || **colocação** [de pessoas à procura de emprego] **intermediação** [por uma agência especializada] → **Vermëttlung 1** || **deixar a, ceder a, colocar à disposição de** → **iwwerloossen 1** || **colocar ao peito** [um bebé] → **uleeën 6** || **colocar em, investir em** → **stiechen 3** [stiechen an] || **colocar em posição de segurança** [uma arma] → **sécheren 2** || **colocar, inserir, introduzir** → **asetzen 1** || **colocar** [arranjar emprego a] → **ënnerbréngen 2** || **pôr, colocar** [em determinada posição] → **halen 2** || **levar, pôr, colocar** [em determinado lugar] → **huelen 4** || **colocar, assentar** [dispor] → **leeën 3** || **dispor, colocar** → **opstellen 1** || **colocar** [atribuir um lugar sentado a] → **placéieren 1** || **colocar** [arranjar emprego a] → **placéieren 2** || **colocar** [uma criança, por ordem judicial] → **placéieren 3** || **colocar, investir** [dinheiro] → **placéieren 4** || **colocar, instalar** [encaixar, montar] → **poséieren 1** || **postar, publicar** na Internet, **colocar** [na Internet] → **posten** || **pôr, meter, colocar** → **setzen 1** || **colocar, estacionar** [recursos militares] → **stationéieren 1** || **pôr, colocar** [em determinado lugar] → **stellen 2** || **colocar, formular, estabelecer** → **stellen 3** || **pôr, meter, colocar** [inserir, introduzir] → **stiechen 1** || **colocar** [investir] → **uleeën 3** || **colocar** [em posição de utilização] → **usetzen 1** || **colocar, instalar** [uma conduta] → **verleeën 1** || **colocar** (em) [inserir num relato] → **ënnerbréngen 3** [ënnerbréngen (an)] || **colocar** [à volta de] → **wéckelen 1** || **dar uma nega, colocar fora de questão** [proibir] → **unhänken 3** [engem et unhänken] || **colocar na posição vertical, levantar** → **eroplappen** || **colocar no chão** → **ausleeën 1** || **colocar no espírito de** → **astëmmen 1** [astëmmen opl] || **colocar no grau comparativo, colocar no grau superlativo** → **steigereen 2** || **colocar no grau comparativo, colocar no grau superlativo** → **steigereen 2** || **colocar numa instituição** → **fortdoen** || **colocar-se, pertencer** [em determinado lugar] → **higehéieren** || **colocar-se** [dever estar, ter o seu lugar] → **kommen 8** || **colocar um gosto em, colocar um like em** [nas redes sociais] → **liken** || **colocar um like em** [nas redes sociais] → **liken** || **colo, regaço** → **Schouss** || **Colômbia** → **Kolumbien** || **colombiana** → **Kolumbianerin** || **colombiano** → **Kolumbianer** → **kolumbianesch** || **colónia de abelhas, enxame** → **Beievolleek** || **colónia de férias** → **Kolonie 4** → **Vakanzekolonie** || **colónia** [território] → **Kolonie 1** || **colónia** [grupo, conjunto] → **Kolonie 3** || **colónia** [estabelecimento de colonos] → **Siidlung 1** || **colónia, população** [de abelhas] **enxame** → **Vollek 3** || **colonial** → **kolonial** || **colonialismo** → **Kolonialismus** || **colonizar** [um território] → **kolonialiséieren** || **colonizar** [povoar de colonos] → **koloniséieren 1** || **colonizar** [transformar em colónia] → **koloniséieren 2** || **colonoscopia** → **Daarmspiegelung** → **Koloskopie** || **coloquial** [linguagem] → **ëmgangssproochlech** || **colóquio** [conferência] → **Colloque** || **seminário, colóquio** → **Seminaire 1** || **coloração** [mudança de cor] → **Verfierwung** || **colorido, a cores** → **faarweg** || **colossal, descomunal** → **kolossal** || **colosso** → **Koloss** || **Colpach-Bas** → **Nidderkolpech** || **Colpach** → **Kolpech** || **Colpach-Haut** → **Uewerkolpech** || **colubrideo** → **Adder** || **coluna de veículos** → **Autoskolonn**

|| comboio, **coluna de viaturas** → **Convoi** || **coluna** [de som] → **Box 1** || **coluna** [fila, comboio] → **Kolonn 1** || **coluna** [de uma tabela, de um diagrama] → **Kolonn 2** || **coluna** [suporte cilíndrico] → **Sail** || pilar, **coluna** [de suporte] → **Stäil 1** || **coluna** (vertebral) → **Réckstrank** || **coluna para afixar cartazes** → **Litfassail** || **coluna vertebral** → **Wirbelsail** || **colza** → **Raps** || de ... humor, com ... **disposição** → **gelaunt** → **opgeluecht 1** || graças a, **com a ajuda de** → **mat Hëllef vun** || irra, com os diabos, **com a breca** → **hackerstiwwel** || com um raio, com os diabos, **com a breca** → **Kräizdonnerwieder** || irra, com os diabos, **com a breca** → **kredjéft** → **kredjäss** → **zackerdjäss** || **comadre** → **Gevedesch** || **coma** [perda de consciência] → **Koma** || **com a idade de** → **al 2** || alegre, **com alegria de viver** → **liewensfrou** || **com algum comprimento** → **länger 2** || aliviado, **com alívio** → **erlichtert** || **com amor** [com esmero] → **Léift 4** [mat Léift] || **comandante dos bombeiros** → **Pompjeeskommandant** || general, **comandante** → **Feldhär** || general, **comandante** [mulher] → **Feldhärin** || **comandante** → **Kommandant** || **comandante** [mulher] → **Kommandantin** || capitão, **comandante** (de bordo) → **Kapitän 2** || chefeira, **comandar** [de maneira irritante] → **erëmkomandéieren** || **comandar** [dirigir, dominar] → **kommandéieren** || **comandar**, acionar → **steieren 2** || **comandar**, controlar [influenciar] → **steieren 3** || **comando do arranque a frio** [de um motor] → **Schock** || **comando** [autoridade] → **Kommando 3** || preceito, antecipado, **com antecedência**, **cedo** → **fréizäiteg** || trabalhador, dinâmico, **com aplicação** → **äerdeg 2** || zeloso, aplicado, **com aplicação** → **äifereg** || aplicado, trabalhador, **com aplicação** → **fläisseg** || refinado, requintado, **com apuro**, **com requinte** → **raffinéiert 1** || especial, apurado, requintado, **com apuro**, **com requinte** → **speziell 3** || admirado, espantado, **com ar admirado** → **verwonnert** || desconfiado, **com ar desconfiado** → **mësstrauesch** || pasmado, espantado, estupefacto, **com ares de espantado** → **entgeeschtert** || manhoso, astuto, matreiro, **com ar manhoso** → **luusseg** || trocista, zombeteiro, **com ar trocista** → **spëttesch** || limpo, cuidado, correto, **com asseio**, **corretamente** → **propper 3** || **coma vigil** → **Wachkoma** || descontraído, sereno, despreocupado, **com à-vontade**, **serenamente** → **relax 2** || armado [bomba] real [bala(s)] **com balas reais** → **schaarf 11** || **com base em**, devido a → **opgrond vun** || **combate**, confronto → **Kampf** || **combatente** → **Kampfleifer** → **Wandmécher** || **combater**, lutar contra → **bekämpfen** || **combinação de teclas**, atalho de teclado → **Shortcut 1** || acordo, arranjo, **combinação** → **Accord 1** || **combinação** [peça de roupa interior feminina] → **Combainson 2** || **combinação**, ajuste, combinado → **Deal 2** || **combinação** [junção, mistura] → **Kombinatioun 1** || **combinação** [código] → **Kombinatioun 2** || **combinação** [associação mental, dedução] → **Kombinatioun 3** || misto, **combinação** → **Mix** || acordo, **combinação** → **Ofmaachung** || **combinação**, ajuste, combinado → **Deal 2** || consultar, **combinar com** → **Récksprouch 2** [Récksprouch hale mat / Récksprouch huele mat] || arranjar, **combinar**, resolver → **arrangéieren 1** || marcar, **combinar** → **ausmaachen 3** || **combinar** [juntar, associar, misturar] → **kombinéieren 1** || **combinar** [arranjar, tramar] → **kombinéieren 2** || **combinar**, pôr-se de acordo sobre → **ofmaachen 2** ||

combinar [acordar] → **ofschwätzen 1** || afinar, **combinar** [pôr em concordância] → **ofstëmmen 1** [ofstëmmen op] || **combinar que**, ficar em, permanecer [conforme o combinado] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || **comboio expresso** → **Express** → **Schnelzuch** || **comboio**, coluna de viaturas → **Convoi** || **comboio** [de caminho de ferro] → **Zuch 1** || **comboio** [em miniatura] → **Zuch 2** [elektreschen Zuch] || **comboio fantasma** → **Geeschterbunn** || **com bom rendimento**, eficiente, de maneira eficiente → **performant** || **combustão** → **Verbrennung 2** || **combustíveis** (sólidos) → **Brennmaterial** || **combustível** → **Brennes** → **Brennstoff** || gasolina, **combustível** → **Spirit** || **com cancro** → **kriibskrank** || **com certeza** → **Sécherheet 2** [mat Sécherheet] || **com cheiro a mofo** → **muffeg 1** || **com chumbo** [gasolina] → **verbläit** || compassivo, **com compaixão** → **matleedeg** || competente [capaz] **com competência** → **kompetent 1** || consternado, **com consternação** → **betraff** || cauteloso, cuidadoso, prudente, **com cuidado**, **com prudência** → **virsiichtig** || **com leite** → **genësserlech** || descarado, **com descaramento** → **affrontéiert** || desdenhoso, **com desdém**, **com desprezo** → **verächtlech** || dinâmico, empreendedor, **com dinamismo** → **dynamesch** || regresso, **come-back** → **Comeback** || **começar a namorar** → **beieneekommen 4** || (re)começar a namorar, reconciliar-se → **zesummefannen 1** || **começar a namorar** → **zesummekommen 3** || **começar a secar**, secar parcialmente → **undrëchen** || **começar a serrar** → **useeën** || **começar**, abrir → **aleeden 2** || arrancar, **começar** [ter início] → **demarriieren 3** || atacar, **começar** → **duerfueren 2** || pôr mãos à obra, **começar** [um trabalho, uma tarefa] → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || **começar** [ter começo] → **lassgoen 2** || pôr mãos à obra, **começar** → **lassleeën** || **começar** [dar início a, principiar] → **ufänken 1** || **começar**, pôr-se a → **ufänken 5** || **começar** [em determinado momento] → **ufänken 6** || **começar** [em determinado lugar] → **ufänken 7** || **começar** [em determinado momento] → **ugoen 6** || **começar** [em determinado lugar] → **ugoen 7** || **começar**, principiar → **ulafen 3** || **começar**, iniciar → **untriiden 1** || **começar** (de repente) → **asetzen 7** || pôr-se a, **começar** (a) → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || abrir o jogo, **começar o jogo** → **uspillen 4** || **começar por dizer que**, dizer desde já → **virausschécken** || início, começo, princípio [momento] → **Ufank 1** || **comédia** [peça de teatro, filme] → **Comedie** || **comédia** [peça de teatro cómica] → **Koméidisstéck** || sóbrio, **comedido**, modesto → **sober 3** || comedora → **Éisserin** || comedor → **Éisser** || comedouro para pássaros → **Vullenhaischen** || bem-educado, **com educação** → **manéierlech** || duradouro [persistente] **com efeito duradouro** → **nohalteg 1** || eletrostático, **com eletricidade estática** → **elektrostatesch** || comemoração [ato de comemorar] → **Commemoratioun 2** || comemoração [cerimónia] → **Commemoratiounsfeier** → **Gedenkfeier** || comemorar a lembrança de → **gedenken 1** || lembrar, recordar, comemorar → **denken 5** [denken un] || comentador [de rádio, de televisão] → **Kommentator** || comentar [explicar, expor] → **kommentéieren** || declaração, **comentário** → **Ausso 1** || **comentário** [observação, reparo] → **Bemierkung 1** || **comentário** [crítica, reparo depreciativo]

→ **Bemierkung 2** || comentário [observação] → **Commentaire 1** || comentário [explicação, tomada de posição, crítica] → **Commentaire 2** || comentário [anotação] → **Commentaire 3** || comentário [observação] → **Kommentar 1** || comentário [explicação, tomada de posição, crítica] → **Kommentar 2** || comentário [anotação] → **Kommentar 3** || comentário [observação, reparo] → **Remark 1** || comentário [crítica, reparo depreciativo] → **Remark 2** || fogoso, dinâmico, **com entusiasmo, veementemente** → **temperamentvoll** || entusiasmado, **com entusiasmo** → **begeeschtert 1** || eufórico, **com entusiasmo** → **euphoresch** || **com** (grande)entusiasmo, **com júbilo** → **Hurra** [mat (groussem) Hurra] || entusiástico, veemente, **com entusiasmo** → **stiermesch 2** || **comer à vontade** → **duerfueren 4** → **duermaachen 2** || **comercial** [referente ao comércio, aos negócios] em negócios → **geschäftlech** || **comercial** → **kommerziell** || **comercialização**, venda → **Vermaartung** || **comercializar** [pôr à venda] → **kommerzialisieren** || **comercializar**, distribuir → **verdreiwien 4** || **comercializar**, vender → **vermaarten** || **comerciante** [mulher] → **Geschäftsfrau 1** || **comerciante** → **Geschäftsmann 1** || **negociante, comerciante** → **Händler** || **negociante, comerciante** [mulher] → **Händlerin** || **comerciantes** → **Geschäftsleit** || **comerciar com**, fazer negócios com → **handelen 3** [handele mat] || **comércio a retalho** → **Eenzelhandel** || **comércio de armas**, tráfico de armas → **Waffenhandel** || **comércio de vinho** → **Wäinhandel** || **comércio externo** → **Aussenhandel** || **comércio** [mundo dos negócios] → **Commerce 1** || **comércio**, negócio [atividade comercial] → **Commerce 2** || **comércio** [estudo de gestão empresarial] → **Commerce 4** || **comércio** [mundo dos negócios] → **Handel 1** || **comércio**, negócio [atividade comercial] → **Handel 2** || **comer com prazer** [às colheradas] → **läffelen 1** || **comer com sofreguidão**, devorar → **maufelen 1** || **comer com sofreguidão** → **maufelen 2** || **comer** [ter relações sexuais com] → **erbäihuelen 4** || **comer** [sem deixar restos (para os outros)] → **ewechiessen** || **comer** [ter relações sexuais com] → **flachleeën** || **comer** [animal] → **friessen 1** || **comer**, roer, corroer → **friessen 3** || **comer** [animal] → **friessen 4** || **comer** → **iessen 1 2** || **comer** (também) → **matiesen 1** || **comer** (por lambarice) [doces] → **naschelen 1** → **schneeken** || **comer qualquer coisa** → **stärken 2** || **comer ruidosamente** → **knätschen 1** || **beber ruidosamente, comer ruidosamente** [um alimento líquido] → **schluppen 2** || erudito, **com erudição** → **geléiert 1** || **comes e bebes** [fornecimento, provisão] → **Zier** || siderado, estupefacto, **com estupefação** → **fassungslos** || **cometa** → **Koméit** || **cometer**, fazer [perpetrar] → **verbriehen** || **cometer falta(s)** [num jogo desportivo] → **foulen 2** || **cometer falta sobre** [um jogador adversário] → **foulen 1** || **cometer um erro datilográfico** → **vertippen** || enganar-se [numa estimativa] **cometer um erro de apreciação** → **verschätzen** || **cometer um erro**, enganar-se → **verdoen** || menos, exceto, **com exceção de** → **ausser 1** || **comezaina**, patuscada → **Friess** || por, **com**, de [no que diz respeito a] → **ëm 2** || **com** [por causa de] → **ënner 6** || **com** [em companhia de] → **mat 1** || **com** [com a ajuda de, por meio de] → **mat 2** || **com** [certas circunstâncias] → **mat 3** || **com** [unido de, provido de] → **mat 4** || **com** [um certo conteúdo]

→ **mat 5** || **com** [incluindo] → **mat 6** || **com** [no decurso de] → **mat 8** || **com** (a idade de) → **mat 7** || **com falta de efetivos**, com falta de gente → **ënnerbesat** || com falta de efetivos, **com falta de gente** → **ënnerbesat** || **com fome**, esfomeado → **hongereg 1** || forte, valente, **com força, firmemente** → **kräfteg 2** || frequentemente, muitas vezes, **com** (muita)freqüência → **dacks 1** → **oft 1** || **com gosto** [com prazer] → **gär 1** || curioso (de saber), impaciente (por saber), **com grande interesse** → **gespaant** || pomposo, faustoso, **com grande pompa** → **pompös** || inseguro, hesitante, **com hesitação** → **onsécher 3** || humorista, **cômica** → **Komikerin** || **comichão** → **Bass** || **comicidade** → **Komik** || **cômico**, engraçado → **komesch 2** || humorista, **cômico** → **Komiker** || **comida** [para animais] → **Friessen** → **Fudder** || **comida**, refeição, prato (preparado) → **Iessen 1** || **comida**, passadio → **Kascht** || prato preferido, **comida preferida** → **Liblingsiessen** || **comilão** → **Fréisser** || **comilão**, glutão → **Gurmang** → **verfroossen** || fleumático, indolente, **com indolência** → **phlegmatesch** || acomodado, indulgente, **com indulgência** → **kulant** || alcaravia, **cominhos-dos-prados** → **Kümmel** || **cominhos** → **Kräizkümmel** || insolente, malcriado, **com insolência** → **frech** || invejoso, **com inveja** → **neidesch** || irritado, enervado, **com irritação** → **gereizt** || **comissão cultural** → **Kulturkommissioun** || **comissão de construção** → **Bautekommissioun** || **comissão de controlo** → **Kontrollkommissioun** || **comissão de trabalhadores** → **Personaldelegatioun** || **comissão do ambiente** → **Ëmweltkommissioun** || **comissão especial** → **Spezialkommissioun** || grémio, **comissão** → **Gremium** || **comissão** [junta, comité] → **Kommissioun 4** || **comissão** [percentagem] → **Kommissioun 5** → **Provisioun 1** || **comissariado** (de polícia) → **Kommissariat** || assistente de bordo, **comissário de bordo** → **Steward** || **comissário** [representante governamental] → **Commissaire 2** || **comissário** (de polícia) → **Commissaire 1** || séquito, **comitiva** → **Suite 5** || **com** (grande) entusiasmo, **com júbilo** → **Hurra** [mat (groussem) Hurra] || estouvado, leviano, **com levianidade** → **liichtsënneg** || **com licença**, perdão, desculpa, desculpe [fórmula de cortesia] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] → **pardon 1** || **com licença**, perdão, desculpa [fórmula de cortesia] → **sorry 1** || malévolo, mal-intencionado, **com má intenção** → **béiswëlleg** || que envolve meios consideráveis, **com meios consideráveis** → **opwändig** || meticulosamente, **com minúcia** → **penibel** || apodrecido, **com mofo** [deteriorado] → **faul 2** || florido, **com motivo floral** → **geblummelegt** || muito exato, muito preciso, **com muita exatidão**, **com muita precisão** → **akkurat** || desculpa?, desculpe?, **como?**, diga? → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || ora toma, **como assim** → **tiens 2** [tiens, tiens] || **comoção cerebral** → **Gehirnerschütterung** || **com o cio** → **hëtzeg 2** → **leefeg 2** || **cômida** → **Komoud** || bom, **como deve ser** → **éierbar 3** || convenientemente, **como deve ser** → **schéin 2** || decente, bom, **como deve ser**, convenientemente, bem → **uerdentlech 1** || **comodidade** [conforto, comodismo] → **Bequeemlechkeet** || conforto, **comodidade** → **Confort** || **comodidade** [conforto, comodismo] → **Kamoudheet** || **comodidade** [equipamento] → **Kamouditéit 1** || **comodidade** [conforto, comodismo] → **Kamouditéit 2** || **cômido**, práti-

co → **bequeem 2** || **cómico** [prático] → **flott 2** || **cómico**, prático → **kamoud 1** || **como** [na qualidade de] → **als** || **como** [do mesmo modo que] → **ewéi 1** || **como** [comparável com] → **ewéi 2** || do que, **como**, quanto [em comparação com] → **ewéi 4** || **como**, de que maneira, a maneira como → **wéi 1** || **como**, que [que tipo de] → **wéi 2** || quanto, quão, que, **como** [exclamativo] → **wéi 7** || **como** → **wou 3** || **como** (diabo) → **wéi 6** || **como o caneco**, como o caraças → **Däiwei 3** [ewéi der Däiwei] → **gutt 13** [ewéi all näscht Guts] → **Sau 8** [ewéi eng Sau] || **como o caneco**, **como o caraças** → **Däiwei 3** [ewéi der Däiwei] → **gutt 13** [ewéi all näscht Guts] → **Sau 8** [ewéi eng Sau] || dos diabos, danado [extraordinário] **como o diabo**, **como o caraças** → **verdäiwelt 2** || **Comores** → **Komoren** || **comoriana** → **Komorerin** || **comoriano** → **Komorer** → **komoresch** || **como sardinha em lata** → **Tonn 2** [ewéi d'Herken an der Tonn] || irra, **com os diabos**, com a breca → **hackerstiwel** || com um raio, **com os diabos**, com a breca → **Kräizdonnerwieder** || irra, **com os diabos**, com a breca → **kredjëft** → **kredjëss** → **zackerdjëss** || **como se** → **ewéi 3** [ewéi wann] → **wann 4** [wéi wann] || **como se sabe** → **bekanntlech** || **com o tempo**, a longo prazo → **Weil 2** [op d'laang Weil] || ao longo do tempo, **com o tempo** → **Zäit 13** [mat der Zäit] || otimista, **com otimismo** → **optimistes** || a plenos pulmões, como um possesso, **como um louco** → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || de parvo, idiota, **como um parvo** → **rëndvéizeg** || **como um porco**, de uma maneira suja → **schwéngseg 1** || a plenos pulmões, **como um possesso**, como um louco → **Waldiesel** [ewéi e Waldiesel] || **comovente**, emocionante → **ergräifend** || **comover**, tocar → **beréieren 2** || tocar, **comover**, emocionar → **ergräifen 2** → **paken 3** || **comover**, tocar → **réieren 1** || tocar, **comover** → **touchéieren** || comprimir, **compactar** [dados digitais] → **compriméieren 2** || **compactar**, laminar, cilindrar → **walzen** || cerrado, **compacto**, denso, densamente → **dicht 2** || **compacto** [comprimido, denso] → **kompakt 1** || **compacto** [que ocupa pouco espaço] → **kompakt 2** || ter pena de, **compadecer-se de** → **bematleeden** || **compadecer-se** (de), compartilhar dos sentimentos (de) → **matfillen** [matfillen (mat)] || **compaixão**, condolências → **Matgefill** || **compaixão**, dó → **Matleed** || entusiástico, apaixonado, **com paixão** → **begeeschtert 2** || **companheira de casa**, coabitante → **Colocataire** || **companheira de equipa** → **Coequière** → **Matspillerin** || camarada, **companheira** → **Komerodin 1** || **companheiro de casa**, coabitante → **Colocataire** → **Matbewunner** || **companheiro de equipa** → **Coequiper** → **Matspiller** || camarada, **companheiro** → **Komerod 1** || **companheiro** [de vida em comum] → **Partner 2** || **companhia aérea** → **Airline** → **Fluchgesellschaft** → **Fluchlinn 1** || **companhia de autocarros** → **Busentreprise** → **Busfirma** → **Busgesellschaft** || **companhia de caminhos de ferro**, **companhia ferroviária** → **Eisebunnsgesellschaft** || **companhia de seguros** → **Assurance 3** → **Versécherung 3** || **companhia de teatro escolar** → **Schoultheater 1** || **companhia** [convivência, trato] → **Ëmgang 1** → **Gesellschaft 2** || **companhia**, grupo de pessoas → **Gesellschaft 3** || sociedade, empresa, **companhia** → **Gesellschaft 4** || **companhia** [unidade militar] → **Kompanie** || sociedade, empresa, **companhia** → **Sociétéit** || trupe (de teatro), **compan-**

hia (de teatro) → **Trupp 1** || **companhia de caminhos de ferro**, **companhia ferroviária** → **Eisebunns-gesellschaft** || pânico, terrível, **com pânico** → **panesch** || **comparação** [gramatical] grau(s) de comparação → **Steigerung 2** || **comparação** → **Verglach** || **comparar** (com), conferir (com), confrontar (com) → **ofgläichen** || **comparar** (com) → **vergläichen** [vergläichen (mat)] || **comparativo** → **Komparativ** || análogo, **comparável** → **analog 1** || **comparável** → **vergläichbar** || com parceiro, **com parceira**, acompanhado → **Anhang 2** [mat Anhang] || **com parceiro**, com parceira, acompanhado → **Anhang 2** [mat Anhang] || **poupado**, económico [que gasta pouco, que consome pouco] **com parcimónia** → **spuersam** || apresentar-se, **comparecer** → **mellen 4** || compadecer-se (de), **compartilhar dos sentimentos** (de) → **matfillen** [matfillen (mat)] || **compartimento do motor** → **Motorraum** || **compartimento** [num comboio] → **Coupé 2** || **compartimento** [cacifo, subdivisão] → **Gefaach** || **compartimento** [de uma carruagem de comboio] → **Kompartiment 1** || **compartimento** [divisória (de arrumação)] → **Kompartiment 2** || **compassivo**, com compaixão → **matleedeg** || ritmo, **compasso**, cadência → **Takt 1** || **compasso** [unidade de divisão musical] → **Takt 2** || **compasso** [instrumento] → **Zierkel** || **compatibilidade** → **Kompatibilitét** || **compatível** → **kompatibel** || **compensação**, indemnização → **Ausgläich 2** → **Entschiedegung** || contrapartida, **compensação** → **Géigeleschtung** || **compensação** [contrapartida] → **Kompensatioun 1** || **compensação** [equilíbrio] → **Kompensatioun 2** || indemnizar, **compensar** → **ausbezuelen 2** || **compensar**, equilibrar → **ausgläichen 1** || **compensar**, indemnizar → **entschiedegen** || **compensar** [retribuir, corresponder] → **guttmaachen 2** || indemnizar, **compensar** → **indemniséieren** || **compensar** [contrabalançar, equilibrar] → **kompenséieren** || anular-se, **compensar-se** → **ophiewen 9** || persistente, tenaz, **com persistência**, **com tenacidade** → **verbassen 1** || pessimista, **com pessimismo** → **pesimistes** || **competência** [capacidade] → **Kompetenz 1** || **competência** [autoridade, responsabilidade] → **Kompetenz 2** || alçada, **competência** → **Ressort 1** || **competência** [responsabilidade] atribuição → **Zoustännegkeet** || alçada, **competência** → **Zoustännegkeetsberäich** || capaz, **competente** → **dichteg 1** || **competente** [capaz] com competência → **kompetent 1** || **competente** [responsável] → **kompetent 2** || **competente** [que tem autoridade] responsável (por), encarregado (de) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || **competição** (desportiva) → **Kompetitioun** || **competição** (desportiva) por divertimento, torneio sem fins competitivos → **Juxtournoi** || pertencer a, **caber a**, **competir a** → **zoustoen 1** || concorrer com, **competir com** → **konkurreieren** [konkurreiere mat] || **competitividade** → **Kompetitivitéit** || **competitivo** → **kompetitiv** || **compilar**, elaborar, constituir → **zesummestellen** || **complementar** → **complementaire** → **komplementar** || **completamente congelado** [solidificado] → **haartgefruer** || **completamente errado**, muito mal → **grondfalsch** || escuro como breu, **completamente escuro** → **stachdäischer** || **completamente**, todinho → **Botz 5** [zu Botz op] || **completamente**, até aos ossos, de alma e coração → **duerch 3** [duerch an duerch] || **completamente**, tão, de tal modo, e como

→ **esou eppes vun** || **completamente** [totalmente] → **glat 1** || completo, **completamente** → **komplett** || **completamente** [sem hesitar] → **poulricht 4** || **completamente** [de modo completo] → **Stomp 3** [bis op de Stomp / Romp a Stomp] || **completar** [os estudos] tirar [um curso] → **absolvéieren** || **completar** → **completéieren** || **completar** [tornar completo] → **ergänzen 1** || **completar** [acrescentando] → **vervollstännegen** || **completar-se** → **ergänzen 2** || **completo** [cheio] → **ausgebucht** || **completo, completamente** → **komplett** || integral, **completo** [sem cortes] → **ongekierzt** || **completo** [integral, total] → **vollstänneg** || **complexado** → **complexéiert** || **complexado, inibido, acanhado** → **verklemt** || **complexidade** → **Komplexitéit** || **complexo de cinemas** → **Kinoskomplex** || **complexo** [conjunto de edifícios] → **Komplex 1** || **complexo** [inibição emocional] → **Komplex 2** || **complexo, de uma forma complexa** → **komplex** || **complicação** → **Komplikatioun** || **complicado** [penoso, embaraçado] de maneira complicada → **ëmständlech** || **complicado** → **komplizéiert** || **conspiração, complô** → **Komplott** || elemento (constituente), **componente** → **Bausteen** || parte integrante, **componente** → **Bestanddeel** || **componente** [substância] → **Komponent 1** || **componente** [elemento, aspeto] → **Komponent 2** || **compor** [um texto (em verso)] → **dichten 2** || consertar, **compor**, reparar → **flécken 1** || **compor** [uma obra musical] → **komponéieren** || **compor** [um texto para impressão] → **setzen 4** || constar de, **compor-se de**, consistir em → **bestoen 3** [bestoen aus] || **compor-se**, parar, acalmar(-se) → **ginn 9** || eclusa, **comporta** → **Schleis** || **comportamento alimentar** → **Iessverhalten** || atitude, **comportamento** → **Attitüd** || **comportamento** → **Behuelen** || **comportamento** [avaliação escolar] → **Betragen** → **Conduite** || **comportamento, conduta** → **Verhalen** || **comportamento viciante** → **Suchtverhalten** || **comportar-se como** [agir como] → **erausloossen 4** || portar-se, **comportar-se** → **behuelen** || **comportar-se**, portar-se → **opféieren 3** || portar-se, **comportar-se**, reagir [de certa maneira] → **verhalen 3** || **comportar-se** (como) → **optrieden 5** [optrieden (ewéi)] || **comportar-se mal**, fazer das suas → **stellen 12** || tratar, **comportar-se para com** → **verfueren 4** [verfuere mat] || **composição dramaturgica** → **Dramaturgie 1** || **composição** [obra musical] → **Kompositioun** || **composição** [constituição, organização] → **Konfiguratioun 1** || **composição, estrutura** → **Opbau 3** || **composição** [comboio] → **Ramm** || **composição** [de um texto para impressão] → **Saz 8** || **composição** [estrutural] → **Zesummesetzung** || **composição, constituição** → **Zesummesetzung** || **compositora** [de música] → **Komponistin** || **compositor** [de música] → **Komponist** || **compostura** [autodomínio] → **Fassung 3** || **compota de maçã** → **Äppelkompott** → **Äppelmous** || doce de fruta, **compota** → **Gebeess** || **compota** → **Kompott** || magro, **com pouca gordura** → **fettaarm** || pessoa interessada, **compradora** (potencial) → **Interessentin** || **comprador, adquiridor** → **Keefer** || pessoa interessada, **comprador** (potencial) → **Interessent** || aquisição, **compra** → **Acquisitioun 1** || **compra, aquisição** → **Kaf 1** || **comprar a crédito** → **puffen 1** || **comprar a** [adquirir] → **opkafen 1** || **comprar** [por grosso] → **akafen 1** || **comprar** [a retalho] → **akafen 2** || **comprar** → **kafen** || **comprar** [sistemati-

camente, integralmente] → **opkafen** || **comprar mais, comprar mais tarde** → **nokafen** || **comprar mais, comprar mais tarde** → **nokafen** || **compras de vingança** (pós-confinamento) → **Revengeshopping** || **compras online, compras em linha** → **Onlineshopping** || **compras em massa** [para constituir uma reserva] → **Hamsterkaf** || **compras** → **Kommissioun 2** || **compras** [atividade] → **Shopping** || **compras online, compras em linha** → **Onlineshopping** || **comprazer-se em** → **gefallen 3** [sech gefallen an] || agitado, nervoso [pessoa] precipitado [gesto, movimento] **com precipitação** → **broseleg** || precipitado [gesto, movimento] agitado, nervoso [pessoa] **com precipitação** → **haseleg** || agitado, nervoso [pessoa] precipitado [gesto, movimento] **com precipitação** → **rubbeleg** || preciso [exato] **com precisão** → **prezis 1** || incluir, **compreender** → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || **compreender, perceber, entender** → **agesinn 1** || entender, **compreender** → **begräifen** || abranger, **compreender** → **ëmfaassen** || **compreender** [por compaixão] → **nofillen** || **compreender, interpretar** → **opfaassen** || tomar consciência de, **compreender** → **realiséieren 1** || **compreender** [abarcar o sentido de] → **verstoen 1** || **compreender, apreender** → **verstoen 2** || **compreender** [ter compreensão para com, aceitar] → **verstoen 6** || (conseguir) **compreender** [o comportamento de alguém] → **novollzéien** || **compreensão** [tolerância, empática] → **Verständnis 1** → **Versteesdemech 1** || **compreensão** [disposição para aceitar] → **Versteesdemech 2** || **compreensivo** [tolerante] **compreensivamente** → **verständnisvoll** || **compreensível** [aceitável] → **verständlech 1** || **compreensível, inteligível, de modo compreensível** → **verständlech 2** || generoso, tolerante, **compreensivo, generosamente** → **large** || **compreensivo** [tolerante] **compreensivamente** → **verständnisvoll** || **compressa** [húmida] → **Ëmschlag 2** → **Kompress 1** || **compressa** [gaze hidrófila] → **Kompress 2** || **compressa** [húmida] → **Opschlag 1** || apressado, **com pressa** → **presséiert** || **compressa** (húmida) → **Wéckel** || **compressor** → **Kompressor** || (de) **comprido, (de) longo** → **laang 1** || **comprimento de onda** → **Wellelängt** || **comprimento** [dimensão, extensão] → **Längt 1** || **comprimento** [duração] → **Längt 2** || **comprimido** → **Cachet 3** || pilula, **comprimido** [medicamento] → **Pëll 1** || **comprimido** → **Tablett 4** || **comprimido para dormir, sonífero** → **Schlofpëll 1** || amolgar, **comprimir** → **andrécken 2** || **comprimir** [apertar contra] → **bäidrécken 2** || **comprimir** [reduzir de volume] → **compriméieren 1** || **comprimir, compactar** [dados digitais] → **compriméieren 2** || **comprimir** [num espaço reduzido] → **eraquëtschen 1** || **comprimir, apertar** → **ofklemmen 2** || **comprimir, apertar** → **pressen 3** || **comprimir** [apertar] → **zesummedrécken** || **comprometedor, constrangedor** → **verfänglech 1** || **comprometer, ridicularizar** → **bloussstellen** || **comprometer** [arriscar] → **kompromettéieren 1** || **comprometer** [desacreditar] → **kompromettéieren 2** || **comprometer** (a) [obrigar (a)] → **engagéieren 3** [engagéieren (zu)] || **comprometer** (a), obrigar (a) → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || **comprometer-se a, prometer** → **verpflichten 3** [sech verpflichten (zu)] || **comprometer-se** [obrigar-se] → **bannen 5** || **comprometer-se** [prometer] → **engagéieren 5** || **comprometer-se** [determinar-se] → **festleeën 2**

|| **comprometido** [ao serviço de uma causa] → **engagéiert** || arranjo, **compromisso**, acordo → **Arrangement 2** || empenho, **compromisso**, obrigação → **Engagement 2** || **compromisso** [acordo] → **Kompromëss** || **compromisso**, obrigação → **Verpflichtung** || promessa, **compromisso** → **Verspriechnung** || obsessivo, **compulsivo** → **zwanghaft** || **computador** → **Computer** || **com razão** → **Recht 7** [zu Recht / mat Recht] || realista [razoável] **com realismo** → **realistesesch 2** || reservado, circunspeto, **com reserva** → **zeréckhalend 2** || reticente [hesitante] **com reticência** → **retizent** || quente [que resguarda do frio] **com roupa quente** → **waarm 2** || sedento, sequioso, **com sede** → **duuschtereg** || seguro de si, **com segurança**, **com superioridade** → **souverän 2** || confiante, seguro (de si), **com segurança** → **sécher 7** || seguro de si, autoconfiante, **com segurança** → **selbstbewusst** || sério [de confiança] **com seriedade**, seriamente → **seriö 2** || sobranceiro [arrogante] **com sobrançeria** → **gnädeg 2** || sobranceiro, desdenhoso, **com sobrançeria** → **süffisant** || amortecido [por uma suspensão] **com suspensão** → **gefiedert** || cheio de tato, **com tato** → **taktvoll** || terno [afetuoso, carinhoso] **com ternura** → **zäertlech** || nas calmas, **com toda a calma do mundo** → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || **com toda a calma do mundo** → **Séilerou** [an aller Séilerou] → **séileroueg** || **com toda a certeza**, de certeza → **garantiéiert** || baseado na confiança, **com toda a confiança** → **vertrauensvoll** || **com toda a razão**, com todo o direito → **berechteterweis** || com toda a razão, **com todo o direito** → **berechteterweis** || esmagador [derrota, vitória] **com uma perna às costas** → **haushéich 2** || mais forte (do que), dominante, **com uma perna às costas** → **iwwerleeën** || agudo, fraco [voz] **com uma voz aguda** → **piipseg** || **comum** [partilhado] em comum → **gemeinsam** || **comum**, coletivo → **gemeinschaftlech** || ordinário, **comum** → **gewéinlech 2** || **comumente**, vulgarmente → **Volleksmond** [am Volleksmond] || **com um raio**, com os diabos, com a breca → **Kräizdonnerwieder** || **com um raio**, irra, poça → **nondidjéft** → **nondidjéss** || **com um raio**, irra, bolas → **nondiflätisch 1** || **com um raio**, irra, poça → **nondikass** → **nondipipp 1** || Comuna de Vallée de l'Ernz [comuna no Luxemburgo] → **Ärenzdallgemeng** || **comuna** [circunscrição administrativa] → **Gemeng 1** || **comunal** → **kommunal** || **comuna vizinha**, município vizinho → **Nopeschgemeng** || **comungar** → **kommunizéieren 3** || **comunhão** [receção do sacramento] → **Kommioun** || artigo [publicação] **comunicação** [na rádio, na televisão] → **Bäitrag 3** || aviso, **comunicação** → **Bescheid 1** || **comunicação** [entendimento, relações] → **Kommunikatioun 1** || **comunicação** [anúncio, mensagem] → **Kommunikatioun 3** || mensagem, **comunicação**, aviso → **Matdeelung** || **comunicação**, entendimento → **Verständnegung** || **comunicação** (telefónica), chamada → **Kommunikatioun 2** || **comunicação telefónica**, ligação telefónica → **Telefonsverbindung** || **comunicado** [aviso] → **Communiqué 1** || **comunicado** [documento] → **Communiqué 2** || **comunicar a chegada de** [de uma pessoa] → **umellen 4** || mudar a matrícula de, **comunicar a mudança de residência de** → **ëm-mellen** || **comunicar**, divulgar → **erausginn 4** || **comunicar**, fazer-se entender → **verstännegen** || **comunicar** (com) [fazer-se entender (por), falar (com)] →

kommunikéieren 1 [kommunikéieren (mat)] || **comunicar** (com) [estar em relação (com)] → **kommunikéieren 2** [kommunikéieren (mat)] || **comunicar** (com) [fazer-se entender (por), falar (com)] → **kommunizéieren 1** [kommunizéieren (mat)] || **comunicar** (com) [estar em relação (com)] → **kommunizéieren 2** [kommunizéieren (mat)] || **comunicar** (a), dar a conhecer (a) → **matdeelen** || **comunicativo** [que facilita a comunicação] → **kommunikativ 1** || **comunicativo** [falador] → **kommunikativ 2** || **comunidade** [grupo social] → **Communautéit** → **Gemeinschaft** || **comunidade religiosa** → **Glawensgemeinschaft** → **Reliounsgemeinschaft** || **comunismo** → **Kommunismus** || **comunista** → **Kommunist** → **kommunistesch** || **comunista** [mulher] → **Kommunistin** || **comutar** [as funções de um aparelho] → **ëmschalten 1** || passar a, **comutar para o modo ...** → **schalten 2** [schalten op] || (fazer) **comutar para o modo ...** → **schalten 5** [schalten op] || **com vários metros de altura** → **meterhéich** || **com vários metros de comprimento** → **meterlaang** || **com vários metros de espessura** → **meterdeck** || forte, veemente, **com veemência** → **vehement** || tonto, **com vertigens** → **dronken** || **com vertigens**, tonto → **schwindeleg** || virtuoso [de grande talento] **com virtuosidade** → **virtuos** || vivo, cheio de vida, **com vivacidade** → **aläert** || vivo [cheio de vida] **com vivacidade** → **lieweg 2** || **Conacri** → **Conakry** || **cona**, rata → **Fotz 1** || cova, **concauidade**, buraco → **Kaul** || elaborar, **conceber** → **ausschaffen** || **conceber** [inventar, elaborar] → **entwerfen** || **conceber** [elaborar] → **konzipéieren** || **conceber mal** [uma obra arquitetónica] → **verbauen 3** || **concebível**, imaginável, possível → **denkbar** || **conceção** [representação] → **Begrëff 2** || **conceção**, elaboração → **Gestaltung** || **conceção** [representação] → **Konzeptioun** || **conceção** [maneira de ver, ideia] → **Opfaassung** || ideia, **conceção**, imaginação → **Virstellung 2** || visão (das coisas), **conceção** → **Visioun 2** || dar a, **conceder a** → **loossen 5** || reconhecer a, **conceder a** [por via oficial] → **zouerkenntnen** || outorgar a, **conceder a**, atribuir a [por via oficial] → **zouspriechen** || **conceder de todo o coração a**, não invejar por, estar contente de → **gënnen 2** → **vergonnen** || aprovar, **conceder** → **accordéieren** || **conceder**, outorgar → **arau-men 2** || **conceder** [atribuir, outorgar] → **bewëllegen** || atribuir, **conceder** [oficialmente] → **verginn** || **conceder** [admitir, reconhecer] → **zougestoen** || autorizar, **conceder licença a** → **agreéieren** || **conceito** [plano, programa] → **Konzept** || linha de conduta, **conceito** → **Linn 5** || **conceito global**, plano diretor → **Gesamtkonzept** || **concentração** [mental] → **Konzentration 1** || **concentração** [acumulação] → **Konzentration 2** || **concentrado de tomate** → **Tomatekonzentrat** → **Tomatepüree** || **concentrado** → **Konzentrat** → **konzentriéiert** || **concentrar em** [centrar em] → **konzentriéieren 2** [konzentriéieren op] || **concentrar** [reunir] → **konzentriéieren 1** || cobrar ânimo, **concentrar-se** → **zesammenhuelen 2** || **concentrar-se** (em) [mentalmente] → **konzentriéieren 3** [sech konzentriéieren (op)] || **concêntrico** → **konzentresch** || dizer respeito a, **concernir** → **betreffen** → **concernéieren** || **concerto de encerramento**, concerto final → **Ofschlossconcert** || **concerto de gala** → **Galaconcert** || **concerto de rock** → **Rockconcert** || **concerto** [espetáculo] → **Concert** || **concerto de encer-**

ramento, **concerto final** → **Ofschlossconcert** || direito de pesca, **concessão de pesca** → **Fëscherei 2** || **concessão** [transigência, cedência] → **Konzessioun 1** || **concessão**, licença → **Konzessioun 2** || **concessão** [cedência] → **Zougständnes** || **cessionário** [intermediário de venda] → **Concessionnaire** || **concha de caracol** → **Schleekenhaischen** || **concha** [colher] → **Boll 1** || **concha** [colherada] → **Boll 2** || **concha** [grande colher] → **Lusch 1** || **concha** [conteúdo] → **Lusch 2** || **concha** [couraça] → **Muschel** || casca, **concha**, carapaça → **Schuel 1** || **concha** [colher grande] → **Zoppeläffel 1** || **concha** [conteúdo] → **Zoppeläffel 2** || **conciadã** → **Matbiengerin** || **conciadão** → **Matbienger** || mediação, **conciliação** → **Schlichtung** || **conciliador** → **konziliant** || tratável, **conciliador** → **maniabel 2** || **conciliante** → **versönlech** || **concílio** → **Konzil** || **concludente**, convincente → **schlësseg 1** || **concludente**, irrefutável, bem fundado → **stéchhalteg** || terminar, **concluir** [um trabalho que ficou parado] → **bäikommen 3** [bäikomme mat] || **concluir** [um negócio, um contrato] → **ofschléissen 2** || **concluir** [levar a cabo] → **ofwéckelen 2** || fazer, **concluir** → **schléissen 2** || **concluir** [resumindo] → **zeréckbehalen 2** || **conclusão** [de um raciocínio] → **Conclusioun 1** || **conclusão** [de um texto escrito, de um discurso] → **Conclusioun 2** || resultado, balanço, **conclusão** → **Fazit** || fim, **conclusão** [de um evento] → **Ofschloss 1** || **conclusão** [de um contrato] → **Ofschloss 2** || **conclusão** [dedução] → **Schluss 3** → **Schlussfolgung** || concórdia, consonância, **concordância** → **Eenegkeet** || alinhar pela opinião de, **concordar com** → **uschléissen 5** || **concordar com**, estar de acordo com → **zoustëmmen 1** || estar de acordo, **concordar** → **mat 4** [mat sinn] || pôr de acordo, **concordar** → **ofstëmmen 4** || coincidir (com), **concordar** (com), condizer (com) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || **concordia**, consonância, concordância → **Eenegkeet** || **concorrência** [competição, rivalidade] → **Konkurrenz 1** || **concorrência**, concorrente(s) → **Konkurrenz 2** || **concorrente** → **Konkurrent** || **concorrente** [mulher, rapariga] → **Konkurrentin** || **concorrência**, **concorrente(s)** → **Konkurrenz 2** || **concorrer com**, competir com → **konkurreieren** [konkurreiere mat] || candidatar-se, **concorrer** → **mellen 3** → **postuléieren 2** || candidatar-se (a), **concorrer** (a) → **bewerben** [sech bewerben (fir)] → **kandidéieren** || concreto, **concretamente** → **konkreet** || realizar, **concretizar** → **ausliewen 1** || **concretizar** → **konkretiséieren 1** || **concretizar-se** → **konkretiséieren 2** || tangível, **concreto** → **gräifbar** || **concreto**, concretamente → **konkreet** || **concurso de arquitetura** → **Architekturconcours** || **concurso de desenho** → **Molconcours** || **concurso** [competição] → **Concours 1** || **concurso** [de admissão] → **Concours 2** || **concurso** [jogo] → **Concours 3** || **concurso musical** → **Museksconcours** || **concurso público** [admissão de propostas] → **Soumissioun** || **condado** → **Grofschaft** || **condecoração** [distinção, insignia honorífica] → **Dekoratioun 2** || medalha, **condecoração** → **Uerden 1** || **condecorar** → **dekoréieren 2** || conde → **Grof** || **condenação à morte** → **Doudesurteel** || **condenação** [sentença] → **Verurteilung** || **condenar a**, obrigar a → **verdamen 2** [verdamen zu] || **condenar a**, obrigar a → **verdamen 2** [verdamen zu] || censurar, **condenar** → **verdamen 1** || **condenar** [impor uma pena a] → **verurteilen 1** ||

condenar [desaprovar] → **verurteilen 2** || **condessa** [mulher] → **Gräfin** || **condição** [lexigência, requisito] → **Bedéngung 2** → **Konditioun 2** || **condição** [prévia] → **Virussetzung** || forma, **condição física** → **Fitness** || **condição física** → **Konditioun 3** || **condição prévia** → **Virbedéngung** || (modo) **condicional** → **Conditionnel** || situação do trânsito (rodoviário), **condições de circulação** → **Verkéiersverhältnis** || **condições de trabalho** → **Aarbechtsbedéngungen** → **Aarbechtskonditiounen** || **condições** [circunstâncias] → **Bedéngung 1** || circunstâncias, **condições** → **Geschéck 2** || **condições** [circunstâncias] → **Konditioun 1** || estado das coisas, **condições** → **Verhältnis 5** || **condições gerais** [de venda] termos e **condições** [de um negócio] → **Geschäftsbedéngungen** || **condições meteorológicas** → **Wiederkonditiounen** || **condimentado**, picante → **gehäertzt** || temperar, **condimentar** → **wierzen** || colega (da escola), **condiscipula** → **Matschülerin** || colega (da escola), **condiscipulo** → **Matschüler** || **condizente** [bem combinado, harmonioso] → **passend 1** || **condizer**, ficar (bem), estar (bem) → **passen 2** || coincidir (com), concordar (com), **condizer** (com) → **iwwereneestëmmen** [iwwereneestëmmen (mat)] || participar de, **condoer-se de** → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **condolências**, pêsames → **Bäileed** || compaixão, **condolências** → **Matgefill** || **condução**, maneira de conduzir → **Fuerweis** || **condução** (de um carro) → **Autofueren** || **conduta de água** → **Waasserleitung** || cano de água, **conduta de água** → **Waasserouer** || **conduta** [tubo] → **Leitung 2** || modo de vida, **conduta** → **Liewensféierung** → **Liewenswandel** || comportamento, **conduta** → **Verhalen** || ralo, **conduta** (de escoamento) → **Offloss** → **Oflaf 1** || **condutora de camião**, camionista → **Camionschauffesch** || **condutora em contramão** [na autoestrada] → **Geeschterfuererin** || **condutora**, automobilista → **Chauffesch 1** || **condutor de camião**, camionista → **Camionschauffer** || **condutor em contramão** [na autoestrada] → **Geeschterfuerer** || **condutor**, automobilista → **Chauffer 1** || levar a casa, **conduzir a casa** [condutor, veículo] → **heemféieren** || levar a, **conduzir a** [a uma consequência, a um resultado] → **féieren 5** [féieren zu] || jogar à bruta, **conduzir agressivamente** → **raiberen** || levar, **conduzir** [acompanhar, guiar] → **féieren 1** || **conduzir**, levar [realizar] → **féieren 2** || levar, **conduzir** [itinerário] → **féieren 4** || levar, **conduzir**, transportar [condutor, veículo] → **féieren** || **conduzir** [guiar um veículo] → **fueren 2** || **conduzir**, levar [condutor, veículo] → **hiféieren** || **conduzir**, levar [caminho, estrada] → **hiféieren** || levar, **conduzir** [caminho, estrada] → **higoen 1** || dirigir, **conduzir** [guiar, fazer chegar] → **leeden 1** || dirigir, **conduzir** [administrar, orientar] → **leeden 2** || **conduzir** (para o interior), levar (para o interior) → **eraféieren 1** || **conduzir** (para cima), acompanhar (para cima) → **eropféieren 1** || **conduzir** (para cima), levar (para cima) [ir dar a] → **eropféieren 2** || ir (depressa), **conduzir** (depressa) → **rennen 2** || **conduzir investigações** [científicas] → **fuerschen** || **conectar** [mediante identificação] → **aloggen** || cablar, **conectar** [por cabo(s)] → **verkabelen** || ligar (a), **conectar** (a) [um aparelho, um dispositivo] → **uschléissen 1** [uschléissen (un)] || **cone de sinalização** → **Hittchen 2** || cone [biscoito] → **Cornet** || cone [de conífero] → **Dännenzapp** || **conexão**

à Internet → **Internetverbindung** || ligação, **conexão** [dispositivo] → **Usschloss 1** || **confeccionar**, fazer [manualmente] → **bastelen 1** || fabricar, **confeccionar**, produzir → **hierstellen** || **confeccionar** [redes, tapetes] → **knèppen 1** || **confederação** [de associações, de federações] → **Confederatioun** → **Daachverband** || **confeitar**, aplicar cobertura a → **glaséieren 2** || amêndoa (coberta), **confeito** → **Dragée** || **conferência de imprensa** → **Pressekonferenz** || **conferência** [discurso] → **Konferenz 1** || **conferência** [reunião, congresso] → **Konferenz 2** || **conferência**, palestra → **Virtrag** || **conferência virtual**, webinar → **Webinar** || orador, **conferencista** → **Confereancier** || oradora, **conferencista** → **Conferencière** || comparar (com), **conferir** (com), confrontar (com) → **ofgläichen** || **confessar**, admitir → **agestoen** || **confessar** [os seus pecados] → **beichten 1** || **confessar** [admitir] → **beichten 2** || **confessar** [ouvir em confissão] → **beichten 3** || **confessar**, revelar, admitir → **bekennen 1** || **confessar** [admitir, reconhecer] → **gestoen** || reconhecer, **confessar** → **zouginn 2** || **confessar-se** → **beichten 4** || **confessionário** → **Beichtstull** || **confetes** → **Konfetti** || **confiança** → **Vertrauen** || **confiança** [em relação a alguém] → **Zoutrauen** || **confiança** [otimismo] → **Zouversicht** || **confiante**, seguro (de si), com segurança → **sécher 7** || **confiante**, meigo, familiar → **zoutraulech** || **confiante** [otimista] → **zouversichtlech** || entregar a, **confiar a** → **iwwerloossen 2** || **confiar a** [comunicar a] → **uvertrauen 1** || dizer maravilhas de, **confiar** (cegamente) em → **schwieren 3** [schwieren op] || **confiar em**, ter confiança em → **trauen 1** || contar com, **confiar em** → **verloossen 3** [sech verloossen op] || **confiar**, ceder [dar, entregar] → **erausginn 5** || **confiar** [lamentando-se] → **kloen 3** || **confiar** [deixar ao cuidado de] → **uvertrauen 2** || **confiar** (em), ter confiança (em) [numa determinada situação] → **vertrauen** || contar (a), **confiar** (a) → **verzielen 2** → **zielen 2** || **confidencial** [segredo] **confidencialmente** → **confidentiel** → **vertraulech** || **confidencialidade** → **Confidentialitéit** → **Vertraulechkeet** || **confidencial** [segredo] **confidencialmente** → **confidentiel** → **vertraulech** || **configuração** [de um programa, de um equipamento informático] → **Konfiguratioun 2** || **configurar** [um programa, um equipamento informático] → **konfiguréieren 2** || **confinamento**, isolamento → **Confinement** || **confinamento generalizado** → **Lockdown** || **confinar com** [avizinhar] → **grenzen** [grenzen un] || **confinar com** → **stoussen 5** [stoussen un] || **confinar-se**, isolar-se → **confinéieren** || prova de reserva, **confirmação de reserva** → **Reservatioun 2** || **confirmação**, prova → **Bestätegung** || **confirmação** [validação, prova] → **Confirmatioun** || **confirmação**, crisma → **Firmung** || **confirmar** [afirmar a exatidão de] → **bestätegen** || **confirmar** [certificar] → **confirméieren** || **confirmar**, crismar → **firmen** || aceitar [um convite] **confirmar** (a sua participação) → **zousoen 1** || **confirmar-se**, realizar-se → **zoutreffen 1** || retirado, **confiscado** → **husch 1** || **confiscar**, arrestar → **anzéien 2** || **confiscar**, apreender → **beschlagnamen** || **confiscar** [apreender (provisoriamente)] → **confisquéieren** || apreender, **confiscar** → **ofhuelen 4** || apreender, **confiscar** [judicialmente] → **sécherstellen 2** || **confissão**, reconhecimento → **Ageständnes** || **confissão** [dos seus pecados] → **Beicht** || **confissão** [reconhecimento de culpa]

→ **Geständnes** || **confissão** [religião, credo] → **Konfessioun** || **conflito entre vizinhos** → **Noperschaftssträit** || **conflito** [diferendo, disputa] → **Konflikt 1** || **conflito** [contradição] → **Konflikt 2** || **conflito** (armado) → **Konflikt 3** || **confluir em**, desaguar em → **lafen 3** [lafen an] || **confluir** [rios, águas] → **aneneelafen** || **conforme**, segundo, dependendo de (que) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **conforme**, em conformidade → **konform** || moderno, apropriado, atual, **conforme** → **zäitgeméiss** || **conforme o sentido** (inicial), em substância, em conformidade com o sentido (inicial) → **sëngeméiss** || consolar, **confortar** → **tréischten 1** || **confortável** [agradável] **confortavelmente** → **bequeem 1** || **confortável** [agradável, cómodo] **confortavelmente** → **confortabel 1** || **confortável**, considerável → **confortabel 2** || **confortável** [que proporciona bem-estar] → **gemittlech 2** || aconchegante, **confortável**, agradável, agradavelmente → **kuscheleg** || agradável (para viver), acolhedor, **confortável** → **wunnlech** || **confortável** [agradável] **confortavelmente** → **bequeem 1** || **confortável** [agradável, cómodo] **confortavelmente** → **confortabel 1** || **conforto**, comodidade → **Confort** || **confrontação** [conflito] → **Konfrontatioun 1** || **confrontação** [confronto, comparação] → **Konfrontatioun 2** || **confrontar com**, acarear com → **géintiwwerstellen** || **confrontar** (com) [fazer enfrentar] → **konfrontéieren** [konfrontéieren (mat)] || comparar (com), **conferir** (com), **confrontar** (com) → **ofgläichen** || defrontar-se com, **confrontar-se com**, ocupar-se de → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || combate, **confronto** → **Kampf** || **confundir**, atrapalhar → **duercherneemaachen 2** || atrapalhar, desconcertar, **confundir** → **verkuerbelen** || **confundir** (com), trocar (com) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || confuso, distraído, **confusamente**, **distraidamente** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || confuso [pouco claro, indistinto] **confusamente** → **konfus 1** || desordem, barafunda, **confusão** → **Duercherneen** || barafunda, desordem, **confusão** → **Huddel 1** || barafunda, **confusão** → **Kuddelmuddel** || **confusão**, dúvida(s) → **Onkloerheet 1** || tumulto, **confusão** → **Trawolt** || **confusão**, equívoco → **Verwiesslung** || preocupações, **confusões** → **Opreegung 2** || **confuso**, distraído, **confusamente**, **distraidamente** → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **confuso** [pouco claro, indistinto] **confusamente** → **konfus 1** || **confuso** [embaraçado, desconcertado] → **konfus 2** || **confuso**, mal estruturado, de modo confuso → **oniwwersichtlech 2** || **conga** [tambor] → **Conga** || arca congeladora, **congelador** → **Killtru** || **congelador**, arca congeladora → **Tifküler** || arca congeladora, **congelador** → **Tru 2** || **congelar** [por ação do frio] → **afréieren 1** || **congelar** [bloquear] → **afréieren 2** || bloquear, **congelar** [impedir, suspender] → **blockéieren 3** || engarrafamento, **congestionamento** → **Stau** || (República do) **Congo** → **Kongo** || **congolesa** → **Kongoleesin** || **congolês** → **Kongolees** → **kongoleesesch** || **congratulações**, felicitações, parabéns → **Gratulatioun** || **congratular**, felicitar → **gratuléieren** || **congregação** → **Kongregatioun** || **congresso** → **Kongress** || **conhaque** [bebida] → **Cognac 1** || (copo de) **conhaque** → **Cognac 2** || **conhecedor**, entendido [versado, competente] → **beschloen** || **conhecedor**, perito → **Kenner** || **conhecer bem** [um lugar]

→ **kënneg 2** [kënneg sinn] || **conhecer**, travar conhecimento com → **kenne léieren** || **conhecer** [uma pessoa] → **kennen 1** || **conhecer** [ter conhecimento de] → **kennen 2** || **conhecer** [ser versado em] → **kennen 3** || **conhecer** [ter consciência de, aperceber-se de] → **kennen 4** || **conhecer** [ser versado em] saber [ter habilidade para] → **verstoen 7** || **conhecer** (bem) [um sítio] → **auskennen 1** || **conhecer-se** [saber julgar-se] → **kennen 5** || **conhecida** [pessoa] → **Bekannten** || **conhecido** → **bekannt** || **conhecido** [pessoa] → **Bekannten** || **conhecido**, familiar → **kënneg 1** || familiar, **conhecido** → **vertraut 1** || **conhecimento especializado**, conhecimento profissional → **Fachkenntnis** || **conhecimento** [pessoa] → **Bekantschaft 1** || **conhecimento** [de uma matéria] → **Kenntnis** || **conhecimento especializado**, **conhecimento profissional** → **Fachkenntnis** || **conhecimentos da(s) língua(s)** → **Sproochekenntnisser** || **conhecimentos especializados** → **Fachwëssen** || **conhecimentos**, saber → **Wëssen** || **conjugação** → **Conjugaisoun** → **Konjugatioun** || **conjugado** [flexionado] → **finit** || **conjugado** → **konjugéieren** || **conjunção** [categoria gramatical] → **Konjunktions** || **conjuntamente** [ao mesmo tempo] → **niewenteneen** || **conjuntividade** → **Bindehautentzündung** → **Conjunctivite** || **conjunto de folhas de teste** → **Fard 2** || manual de regras, **conjunto de regras** → **Reegelwierk** || **conjunto** [traje feminino] → **Deux-pièces** || **conjunto** [grupo, sortimento] → **Ensembel 1** || **conjunto** [de artistas] → **Ensembel 2** || **conjunto** [fato feminino] → **Ensembel 3** || **conjunto** [grupo musical] → **Grupp 4** || **conjunto saia-casaco**, **tailleur** → **Tailleur** || **conjunto sofá e cadeirões** → **Sétzgrupp** || **conjuntura** → **Konjunktur** || **conjuntural** → **konjunkturrell** || **conquistadora** → **Eroberin** || **conquistador** → **Eroberer** || **conquistista** [lavanço, descoberta] → **Errongenschaft** || **conquista**, tomada → **Eruewerung** || **conquista** (amorosa) → **Conquête** || **tomar**, **conquistar** → **anhuelen 3** || **conquistar** [dominar pela força] → **eroberen** || **consagração** → **Consecratioun 1** || **consagração** [apoteose] → **Consecratioun 2** || **consagração** [transubstanciação] → **Wandlung** || **ordenação**, **consagração** [de uma pessoa] → **Wei** || **consagrar** → **konsekréieren** || **consagrar** [um objeto] → **weien 1** || **dedicar**, **consagrar** [pôr ao serviço de] → **widmen 2** || **consanguinidade** → **Inzucht** || **consciência**, sentidos → **Besënnung** || **consciência** [moral] → **Gewëssen** || (tomada de) **consciência** → **Bewosstsinn 1** || **consciencioso**, **conscienciosamente** → **gewëssenhaft** || **consciencioso**, **conscienciosamente** → **gewëssenhaft** || **responsável**, **consciencioso**, de forma responsável, **conscienciosamente** → **verantwortungsvoll 1** || **Consdorf** → **Konsdref** || **Consdorf-Moulin** → **Konsdrëffer Millen** || de enfiada, **consecutivamente** → **hannereneen** || **conseguir abrir caminho até**, **conseguir alcançar** [um lugar] → **duerschloen 4** [sech duerschloen bis] || **conseguir abrir**, **conseguir desfazer** → **opkréien** || **conseguir terminar**, **conseguir acabar** → **fäerdegkréien** || **conseguir aceitar**, **superar** → **verwannen** || **conseguir acender** [conseguir pôr a arder] → **ukréien 2** || **conseguir acompanhar** [conseguir seguir o ritmo] → **matkommen 3** || **conseguir acompanhar** [um certo ritmo] → **nokommen 2** || **conseguir afastar** (de) → **ewechkréien 2** [ewechkréien (vun)] || **conseguir abrir caminho até**, **conseguir al-**

cançar [um lugar] → **duerschloen 4** [sech duerschloen bis] || **conseguir alcançar**, chegar a [conseguir tocar] → **reechen 2** [reechen (bis)] || **conseguir apanhar**, **conseguir aparar** → **paken 5** [ze pake kréien] || **conseguir apanhar**, **conseguir aparar** → **paken 5** [ze pake kréien] || **conseguir comer**, **conseguir beber** [uma certa quantidade] → **packen 5** || **conseguir vestir**, **conseguir calçar**, **conseguir pôr** [uma peça de roupa, um acessório] → **ukréien 1** || **conseguir engolir**, **conseguir comer** → **erofbréngen 2** → **erofkréien 3** || **conseguir comer**, **conseguir beber** [uma certa quantidade] → **packen 5** || **conseguir dar cabo de** [conseguir destruir] → **klangkréien** || **conseguir decifrar**, (conseguir) **perceber** → **schlau 2** [schlau ginn aus] || **poder descer**, **conseguir descer** → **erofkommen 2** || **poder descer**, **conseguir descer** [de cima] → **erofkréien 1** || **conseguir encontrar**, **conseguir descobrir** → **erauskréien 2** || **conseguir descobrir**, **vir a saber** → **kommen 17** [kommen hanner] || **conseguir livrar-se de**, **conseguir desembaraçar-se de** → **lassginn 13** || **conseguir desfazer** [conseguir desatar] → **lasskréien 1** || **conseguir abrir**, **conseguir desfazer** → **opkréien** || **conseguir despegar** → **lasskréien 2** || **conseguir emprego** → **ukommen 3** || **conseguir encontrar**, **conseguir descobrir** → **erauskréien 2** || **conseguir engolir**, **conseguir comer** → **erofbréngen 2** → **erofkréien 3** || **conseguir montar**, **conseguir ensamblar** → **zesummekréien 2** || **conseguir entrar em**, **cabem em** → **kommen 13** [kommen an] || **conseguir entrar** (em) [conseguir ir para dentro (de)] → **erakommen 2** [erakommen (an)] || **conseguir vender**, **conseguir escoar** → **lassginn 24** || **conseguir espatifar**, **conseguir estragar** → **kapottkréien** → **vrecktkréien** || **conseguir estabelecer ligação** [telefónica] → **duerchkommen 2** || **conseguir estragar** → **futtikréien** || **conseguir espatifar**, **conseguir estragar** → **kapottkréien** → **vrecktkréien** || **obter**, **conseguir** [um resultado] → **ausricht-en 1** || **obter**, **conseguir** [por regateio] → **erausschloen** || **conseguir**, **arranjar** [obter] → **ergatteren** || **arranjar**, **conseguir** → **hierkréien** || **arranjar**, **conseguir** [obter, adquirir] → **kommen 12** [kommen un] || **conseguir**, **ser capaz de** → **kréien 6** || **conseguir** [fazer com êxito] **vencer** [realizar] → **packen 3** || **arranjar a**, **conseguir** → **verschafen** || **conseguir** (fazer) [levar a cabo] **ser capaz de fazer** → **fäerdegbréngen** → **hikréien** || **ter tempo para** (fazer), **conseguir** (fazer) → **kommen 20** [kommen zu] || **conseguir** (com uma perna às costas) → **rocken 1** || **conseguir** (fazer) [levar a cabo] → **ronnkréien** || **conseguir** (começar com) → **ukommen 6** [ukomme mat] || **conseguir fazer ...** [incitar a ...] **conseguir pôr a** (funcionar) → **kréien 7** [un d'... kréien] || **conseguir fazer pegar**, **conseguir fazer crescer** [plantas] → **ukréien 5** || **conseguir fazer**, **conseguir realizar** → **zustan bréngen** || **conseguir fazer pegar**, **conseguir fazer crescer** [plantas] → **ukréien 5** || **conseguir tirar**, **conseguir fazer sair** [uma nódoa] → **ewechkréien 1** || **conseguir fechar** → **zoukréien** || **poder partir**, **conseguir fugir** → **fortkommen 1** || **safarse**, **conseguir governar-se** → **duerschloen 3** || **conseguir juntar**, **conseguir reunir** → **zesummekréien 1** || **conseguir pôr-se de pé**, **conseguir levantar-se** → **opkommen 1** || **conseguir levar**, **conseguir sustentar** [conseguir aguentar o peso de] → **packen 1** || **poder levar para cima**, **conseguir levar para cima** [um ob-

jeto, uma carga] → **eropkréien** || **consequir ligar a** [consequir entrar em contacto com] → **kommen 15** [kommen un] || **consequir pôr a trabalhar, consequir ligar** [consequir pôr a funcionar] → **ukréien 3** || **consequir livrar-se de, consequir desembaraçar-se de** → **lassginn 1 3** || **consequir meter** [consequir fazer entrar] → **erakréien 2** || **consequir montar, consequir ensamblar** → **zesummekréien 2** || **consequir perceber** → **klug 2** [klug ginn aus] || **consequir fazer ... [incitar a ...]** **consequir pôr a (funcionar)** → **kréien 7** [un d'... kréien] || **consequir pôr a trabalhar, consequir ligar** [consequir pôr a funcionar] → **ukréien 3** || **consequir vestir, consequir calçar, consequir pôr** [uma peça de roupa, um acessório] → **ukréien 1** || **consequir pôr-se de pé, consequir levantar-se** → **opkommen 1** || **consequir fazer, consequir realizar** → **zustan bréngen** || **consequir recordar, consequir reconstituir** → **zesummekréien 3** || **consequir recordar, consequir reconstituir** → **zesummekréien 3** || **poder retirar, consequir retirar** [consequir tirar, consequir fazer sair] → **erofkréien 2** || **consequir juntar, consequir reunir** → **zesummekréien 1** || **consequir sair (de)** → **erauskommen 2** [erauskommen (aus)] || **poder subir, consequir subir** → **eropkommen 2** || **consequir levar, consequir sustentar** [consequir aguentar o peso del] → **packen 1** || **consequir terminar, consequir acabar** → **fäerdegkréien** || **consequir tirar** [consequir extrair, consequir fazer desaparecer] → **erauskréien 1** || **consequir tirar, consequir fazer sair [uma nódoa]** → **eweckkréien 1** || **consequir tirar** [consequir fazer desaparecer] → **ofkréien 1** || **consequir vender, consequir escoar** → **lassginn 2 4** || **consequir vestir, consequir calçar, consequir pôr** [uma peça de roupa, um acessório] → **ukréien 1** || **conselheira do Governo** [funcionária] → **Conseillère de gouvernement** || **conselheira** [em assuntos da vida quotidiana] → **Beroderin** || **conselheira municipal** → **Conseillère** → **Gemengeconseillère** || **conselheiro do Governo** [funcionário] → **Conseiller de gouvernement** || **conselheiro** [em assuntos da vida quotidiana] → **Beroder** || **conselheiro municipal** → **Conseiller** → **Gemengeconseiller** || **conselho de administração** [de uma empresa] → **Conseil d'administration** → **Verwaltungsrot** || **conselho de alunos** [órgão] → **Schülerkomitee** || **Conselho de Estado** [no Luxemburgo] → **Conseil d'État** → **Staatsrot** || **conselho de ministros** [órgão] → **Ministerrot 1** || **conselho de ministros** [reunião] → **Ministerrot 2** || **conselho de ministros** [órgão] → **Regierungsrot 1** || **conselho de ministros** [reunião] → **Regierungsrot 2** || **conselho** [assembleia] → **Conseil 1** || **conselho** [sessão, reunião] → **Conseil 2** || **conselho** [sugestão] → **Rot 1** → **Rotschlo** || **conselho municipal** → **Gemengerot 1** || (reunião do) **conselho municipal** → **Gemengerot 2** || **conselho paroquial** → **Kiercherot** || **consenso** [acordo] → **Konsens** || **assentimento, consentimento** → **Awëllegung** || **consentimento** [acordo, autorização] → **Jowuert 1** || **consentimento** [inupcial] → **Jowuert 2** || **aprovação, consentimento** → **Zouso** || **prestar-se a, consentir em fazer** → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || **consequência** [resultado] → **Folleg 1** || **consequência** [seguimento, continuação] → **Konsequenz 1** || **resultado, consequência** → **Resultat 3** || **seguimento, consequência** → **Suite 2** || (má) **consequência** → **Nowéi 2** || **consequências** → **Nospill** || **con-**

sequente [coerente] **consequentemente** → **konsequent 1** || **consequentemente** → **deemno 2** || **consequente** [coerente] **consequentemente** → **konsequent 1** || **restaurar, recuperar, consertar** → **a Stand 1** [a Stand setzen] || **consertar, reparar** → **ausbesseren** || **consertar, compor, reparar** → **flécken 1** || **consertar, arranjar, remendar** → **rafistoléieren** || **reparar, consertar, reconstituir** → **zesummeflécken** || **consertar** (de qualquer maneira), **remendar** [uma superfície] → **verpléischteren 2** || **conservação de monumentos históricos, defesa do património** → **Denkmalschutz** || **conservador** [apegado ao conservadorismo] → **konservativ** || **manter, conservar** → **bäibehalen** || **conservar** [manter em bom estado] → **ënnerhalen 2** || **conservar** [um local, um edifício] **manter** [uma tradição] **guardar** [uma recordação] → **erhalten** || **conservar** [manter em bom estado] → **konservéieren 1** || **conservar** [alimentos] → **konservéieren 2** || **conservar, manter** → **oprechterhalen** || **guardar, conservar** [em lugar seguro] → **versuergen 1** || **conservar juntos** [guardar no mesmo sítio] → **zesummeleeën 4** || **não tirar, conservar na cabeça** [um acessório] → **opbehalen 1** || **conservar-se, manter-se** [em bom estado, em boa forma] → **halen 24** || **conservar-se** [alimento] → **haltbar 1** [haltbar sinn] || **alimentos em frascos, conservas** → **Agemaachtes** || **conservatório** [de música] → **Conservatoire 1** || **conservatório** [edifício] → **Conservatoire 2** || **consideração, atenção** → **Rücksicht 1** || **afeição, consideração** → **Zouwendung** || **consideração**, (bem-)visto → **ugesinn 1** || **considerar como** [julgar, achar] → **betruechten 2** [betruechten als] || **ter por, considerar como** → **empfangen 2** [empfangen als] || **criminar, considerar criminoso** [uma pessoa] → **kriminaliséieren 2** || **dar atenção a, considerar** → **agoen 4** [agoen op] || **ter em conta, considerar** → **bedenken 1** || **considerar** [avaliar] → **betruechten 1** || **considerar, ter em conta** → **consideréieren** || **encarar, considerar** → **envisagéieren** || **ver, considerar** → **gesinn 7** || **aceitar, considerar** [depois de avaliação] → **zeréckbehalen 1** || **considerar** (como) → **halen 13** [hale fir] || **considerar** (como), **ver como** → **ugesinn 2** [ugesinn als] || **considerável** [muito elevado] **consideravelmente** → **anstänneg 3** || **importante, considerável** → **bedeitend 3** || **considerável** [elevado, importante] **consideravelmente** → **beträchtlech** || **confortável, considerável** → **confortabel 2** || **considerável** [elevado, importante] **consideravelmente** → **considerabel** || **considerável, importante, consideravelmente** → **massiv 3** || **considerável, significativo** → **remarkabel 1** || **considerável, bom, grande** → **schéin 4** || **substancial, considerável, substancialmente, consideravelmente** → **substanzuell** || **vasto, amplo, considerável** → **voluminéis** || **considerável** [muito elevado] **consideravelmente** → **anstänneg 3** || **considerável** [elevado, importante] **consideravelmente** → **beträchtlech** → **considerabel** || **consideravelmente** → **gewaltig** || **considerável, importante, consideravelmente** → **massiv 3** || **consideravelmente, muito** → **weesentlech** || **pôr por escrito, consignar** → **nidderschreiwien** || **consigo** [na sua posse] → **bei 10** [bei sech] || **consistência** [espessural] → **Konsistenz** || **consistente** [nutritivo] → **konsistent 1** || **consistente** [coerente, fundado] → **konsistent 2** || **consistente** [nutritivo] → **kräfteg 4** || **constar de, compor-se de, consistir em** → **bestoen 3** [bestoen aus] ||

segundo, **consoante**, em função de → **jee 2** [jee no] || **consoante** → **Konsonant** || reconforto, **consolação** → **Trouscht** || **consola de jogos** → **Spillkonsol** || **consola** [dispositivo de comando] → **Konsol 1** || **consola**, misula → **Konsol 3** || **consola** [móvel] → **Konsol 4** || **consola** (de jogos) → **Konsol 2** || **consolar**, confortar → **tréischten 1** || **consolar-se**, não se ralar → **tréischten 2** || reforço, reforçamento, **consolidação** [nas obras de construção] → **Verstärkung 1** || melhorar, **consolidar** → **ausbauen 3** || **consolidar** [uma construção] → **consolidéieren 1** || **consolidar** [tornar duradouro] → **consolidéieren 2** || **consolidar**, reforçar → **festegen** || estabilizar, **consolidar** [firmar, solidificar] → **stabiliséieren 1** || estabilizar, **consolidar** [equilibrar, controlar] → **stabiliséieren 2** || **consolidar**, reforçar → **verstärken 1** || soldar-se, **consolidar-se**, ligar-se [partes do corpo] → **uneneewuessen** || sarar [ferida] **consolidar-se** [fratura] → **verheelen 1** || soldar-se, **consolidar-se** [cicatrizar] → **zesummewuessen 1** || **consumê** → **Brittzopp** || concórdia, **consonância**, concordância → **Eenegkeet** || **conspiração**, complô → **Komplott** || **conspiração** → **Konspiratioun** → **Verschwörung** || **conspirar contra** → **verschieren** [sech verschwiere géint] || **conspirativo** → **konspirativ 1** || **constante**, incessante, constantemente, sempre → **dauernd** || **constante** [permanente] constantemente → **konstant** || contínuo, **constante**, continuamente, constantemente → **kontinuéierlech** || **constante**, incessante, constantemente → **stänneg 1** || **constante**, incessante, constantemente, sempre → **dauernd** || sempre, **constantemente** → **allzäit 2** || **constantemente** → **andauernd** → **bestänneg** || **constantemente**, sem parar, sem tréguas → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || **constante** [permanente] **constantemente** → **konstant** || **constante**, incessante, **constantemente** → **stänneg 1** || **constantemente**, sempre → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || **constar de**, compor-se de, consistir em → **bestoen 3** [bestoen aus] || **constar** [estar mencionado] → **figuréieren** || **constar**, figurar → **fungéieren 2** || figurar, **constar** [estar escrito] → **stoen 5** || **constar**, figurar, encontrar-se → **virkommen 1** || parecer que, **constar que** → **heeschen 5** || observação, **constatação** → **Feststellung** || observar, notar, **constatar** → **constatéieren** || **constelação** [agrupamento] → **Konstellatioun** || **consternado**, com consternação → **betraff** || **Consthum** → **Konstem** || **constipação das boas** [estado gripal] → **Vreckecht** || **constipação** [estado gripal] → **Erkältung** → **Gripp 2** || **constipação** [resfriado] → **Schnapp** || **constipado** → **verschnappt** || **constipar-se** → **erkalen 1** || **constitucional** [relativo à constituição de um Estado] → **konstitutionell** || **constituição** [lei fundamental] → **Constitutioun 1** || **constituição** [compleição física] → **Constitutioun 2** || estabelecimento, **constituição** → **Opstellung** || **constituição** [lei fundamental] → **Verfassung 1** || composição, **constituição** → **Zesummestellung** || **constituição** (física) → **Natur 4** || **constituir** [ser, representar] → **bilden 1** || **constituir**, formar → **constituéieren** || **constituir**, organizar → **konfiguréieren 1** || estabelecer, **constituir** → **opstellen 3** || abrir, criar, **constituir** [um processo, uma coleção] → **uleeën 2** || **constituir**, elaborar, **constituir** → **zesummestellen** || **constituir-se garante de** → **biergen** [bierge fir] || comprometedor, **constrangedor** → **verfänglech 1** || em-

baraçado, **constrangido** → **schimmeg** || embaraçado, **constrangido**, de forma embaraçada → **verleeën 1** || embaraçado, **constrangido**, acanhado → **verschimmt** || embaraço, **constrangimento** → **Verleeënheet** || **constrangimento** [obrigação] → **Zwang** || **construção civil** → **Bauwiesen** || **construção de habitações**, política habitacional → **Wunnengsbau** || **construção em bruto**, (obra de) toco → **Reibau** || **construção** [edificação] → **Bau 1** || **construção**, edifício → **Bauwierk** || **construção**, urbanização → **Bebauung** || **construção** [edificação] → **Konstruktions 1** || **construção** [edifício] → **Konstruktions 2** || **construir em anexo** (a) → **ubauen 1** [ubauen (un)] || **construir em**, edificar em, urbanizar → **zoubauen 2** || **construir** [erigir, edificar] → **bauen 1** || **construir** [fabricar] → **bauen 2** || montar, **construir** → **zesummebauen** || **construir** (em anexo) → **bäibauen 1** || **construtivo** [positivo] de forma construtiva → **konstruktiv** || fabricante, **construtor** [de meios de transporte] → **Constructeur 1** || **construtor**, mestre de obras → **Constructeur 2** || **consuetudinário**, não escrito → **ongeschriwwen** || **consulado** [repartição] → **Konsulat 1** || **consulado** [edifício] → **Konsulat 2** || **cônsul**, **consulesa** [representante diplomática] → **Konsulin** || **cônsul** [representante diplomático] → **Konsul** || **cônsul**, **consulesa** [representante diplomática] → **Konsulin** || ajuda, **consulta** [conselhos] → **Berodung** || **consulta** [no médico] → **Consultatioun** || visita [a um médico, a um terapeuta] **consulta** → **Visit 3** || (horário de) **consulta**, (horário de) atendimento → **Spriechstonn** || **consulta** [marcada], encontro (profissional) → **Rendez-vous 2** || interrogar [questionar] **consultar** [para parecer] → **befroen** || **consultar** [recorrer a] → **consultéieren** || **consultar** [dados digitais] → **ofruffen** || **consultar**, combinar com → **Récksprooch 2** [Récksprooch hale mat / Récksprooch huele mat] || acessível, **consultável** → **zougänglech 2** || escritório, gabinete [de um advogado] **consultório** [de um médico] → **Cabinet 1** || **consultório** (médico) → **Praxis 3** || **consumidora** [compradora, cliente] → **Consummatrice** → **Konsumentin** || **consumidora**, utente, cliente → **Verbraucherin** || **consumidor** [comprador, cliente] → **Consommateur** → **Konsument** || **consumidor**, utente, cliente → **Verbraucher** || **consumir** [recursos energéticos e naturais] → **consomméieren 1** || **consumir** [alimentos] → **consomméieren 2** || **consumir** [tomar, ingerir] → **konsuméieren 1** || **consumir** → **konsuméieren 2** || **consumir**, gastar, usar → **verbrauchen** || **consumir** [alimentos] → **verzieren** || **consumir** (a conduzir), gastar (a conduzir) → **verfueren 1** → **verrennen 1** || **consumo de água** → **Waasserverbrauch** || **consumo de cigarros** → **Zigarettkonsum** || **consumo de energia** → **Energieverbrauch** || **consumo de gasolina** → **Bensinnverbrauch** || **consumo de vingança** (pós-confinamento) → **Revengebuying** || **consumo** [de recursos energéticos e naturais] → **Consummation 1** || **consumo** [de alimentos, de estupefacientes] → **Konsum 1** || **consumo** → **Konsum 2** || **consumo**, gasto, uso → **Verbrauch** || gasto, **consumo** → **Verschleiß 2** || **conta à ordem** → **Compte courant** || **conta bancária** → **Bankkont** || **contabilidade** → **Comptabilitéit** || **contabilista** → **Comptabel** || **contabilista** [mulher] → **Comptabel** || **contabilizar**, registrar → **verbuchen** || **conta cliente** → **Clientskont** → **Kont 2** || **conta-corrente postal** → **Postscheckkon-**

to || **contactar** (com) → **kontaktéieren** || **contactar** (por escrito) → **uschreiwen** || **contactável** → **erreechbar** || **contacto**, relações [com pessoas influentes] → **Connection** || **contacto** [dados pessoais de contacto] → **Coordonné 2** || relacionamento, **contacto** → **Èmgang 2** || **contacto** [físico] → **Kontakt 1** || **contacto** [convívio, relação] → **Kontakt 3** || **contacto** [pessoa] → **Kontakt 4** || **contacto** [dados pessoais de contacto] → **Kontaktdaten** || **contacto** [social] → **U Schloss 4** || **contacto** (elétrico) → **Kontakt 2** || **conta de utilizador** → **Account** → **Benutzerkont** || **contador de eletricidade** → **Stroumzähler** || **contador de gás** → **Gasauer** → **Gascompteur** || **contador** [aparelho] → **Auer 3** → **Compteur 1** || **conta** [documento] → **Dekont 2** || **conta** [contabilidade, balanço] → **Kont 3** || **fatura, conta** [relação de despesas] → **Rechnung 2** || **fatura, conta** [documento] → **Rechnung 3** || **conta** (bancária) → **Kont 1** || **conta** (final) [documento] → **Ofrechnung 2** || **contagem**, apuramento [de votos] → **Auszielung** || **contagiar** [infectar] → **ustiechen 1** || **contagiar** [transmitir-se a, pegar-se] → **ustiechen 2** || **contagioso** → **ustiechend** || **conta médica**, **fatura médica** → **Dokteschrechnung** || **contaminação** [poluição] → **Kontamiation** || **contaminação** [infeção] → **Ustiechung** || **contaminação**, **poluição** → **Verseuchung** || **contaminar** [transmitir uma doença a] → **infizéieren 1** || **contaminar** [poluir] → **kontaminéieren** || **contaminar**, **poluir** → **vergëften 2** || **poluir, contaminar** → **verschmotzen** || **contaminar**, **poluir** → **verseuchen** || **contaminar-se** [apanhar uma doença] → **infizéieren 2** || **apanhar, contrair** [uma doença] **contaminar-se** → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **conta poupança** → **Spuerkont** || **conta-quilómetros** → **Kilometerzähler** || **contar com** [uma coisa péssima] → **gefaasst 2** [sech gefaasst maachen op] || **contar com** [prever, imaginar] → **rechnen 6** [rechne mat] || **contar com** [esperar, desejar] → **rechnen 7** [rechne mat] || **esperar conseguir, contar com** → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || **contar com**, **confiar em** → **verloossen 3** [sech verloossen op] || **contar com** [confiar em, ter esperança em] → **zielen 6** [zielen op] || **contar entre** [considerar como parte de] → **zielen 2** [zielen zu] || **contar** [os boletins de voto] → **auszielen** || **contar** [relatar] → **erzielen** || **contar**, **repetir** → **klaatschen 1** || **contar**, **incluir** [num cálculo] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || **contar** [importar, entrar em linha de conta] → **matzielen 2** || **calcular, contar** [determinar por meio de cálculo, de contagem] → **rechnen 1** || **contar**, **importar** → **ukommen 7** [ukommen op] || **contar**, **repetir** → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** → **weiderverzielen 2** → **weiderzielen 2** || **contar** [determinar por meio de contagem, de cálculo] → **zielen 1** || **contar** [enumerar uma série de números] → **zielen 3** || **contar** [ser válido] → **zielen 4** || **contar**, **importar** → **zielen 5** || **debitar, contar** (a) → **opdeschen 2** || **contar** (a) [para informar, para divertir] → **verzielen 1** || **contar** (a), **confiar** (a) → **verzielen 2** || **contar** (a), **repetir** (a) → **virusoen** → **viruverzielen** || **contar** (a), **dizer** (a) → **zielen 1** || **contar** (a), **confiar** (a) → **zielen 2** || **enganar-se na conta, contar mal** → **verzielen** || **contar por todo o lado**, **espalhar** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **contar uma pida**, **fazer brincadeiras** → **kommen 23** [eng komme loossen] || **contas** [cálculo] → **Dekont 1** || **contas**, **satisfação** → **Rechenschaft 1** || **contas** (finais) [cálculo

do saldo a pagar] → **Ofrechnung 1** || **contemporâneo** → **zäitgenëssesch** || **discussão, disputa, contenda** → **Ausernanersetzung 1** || **satisfazer, contentar** → **ze-friddestellen** || **radiante, contente** → **frou 1** || **contente, satisfeito, feliz** → **zefridden** || **contentor do lixo** → **Drecksksécht 2** → **Dreckskiwwel** → **Kiwwel 2** → **Poubelle 2** || **contentor** [de transporte] → **Container 1** || **contentor** [de lixo, de resíduos para reciclagem] → **Container 2** || **reprimir algo, conter algo** → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **conter** [controlar, travar] → **andämmen** || **conter** [ter uma capacidade de] → **faassen 4** || **reter, conter** → **zeréckhalen 3** || **Contern** → **Conter** || **controlar-se, conter-se** → **beherrschen 3** || **conter-se** [acalmar-se] → **faassen 6** || **conter-se, dominar-se** → **zeréckhalen 4** || **controlar-se, conter-se** → **zesammenhuelen 3** → **zesummerappen** || **protesto, contestação** → **Protest** || **protesto, contestação, objeção** → **Widderried** || **contestado, controverso** → **ëmstridden** || **contestar** [negar] → **bestreiden** || **contestar** [pôr em dúvida] → **contestéieren** || **negar, contestar** → **ofschwätzen 2** → **ofstreiden** || **recorrer de, contestar** → **ufechten** || **recusar, contestar** → **zeréckweisen** || **conteúdo** [de um texto, de um discurso] → **Kontenu** || **conteúdo** [de um recipiente] → **Inhalt 1** || **conteúdo** [de um texto] → **Inhalt 2** || **pano de fundo, contexto** → **Hannergrond 2** || **contexto** → **Kontext** || **continental** → **kontinental** || **continente** [parte do mundo] → **Kontinent** || **contingente de tropas** → **Truppeverband** || **contingente** [quota] → **Contingent 1** || **contingente** [militar] → **Contingent 2** || **continuação, prosseguimento** → **Fortsetzung 1** || **continuação, episódio** → **Fortsetzung 2** || **continuação** [episódio] → **Suite 4** || **continuo, constante, continuamente, constantemente** → **kontinuéierlech** || **diariamente, continuamente** → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || **continuamente, sem parar** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || **seguir uma formação continua, continuar a atualizar-se** → **weiderbilden** || **continuar a brincar, continuar a jogar** → **weider-spillen 2** || **continuar a contar, retomar** (a história) → **virunzielen 1** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || **continuar a dormir** → **weiderschlofen** || **continuar a estudar** [depois de uma interrupção] → **weiderléieren 1** || **continuar a existir** → **virubestoen** → **weiderbestoen** || **continuar a formação, continuar os estudos** → **weiderléieren 2** || **continuar a jogar** → **weiderspillen 1** || **continuar a brincar, continuar a jogar** → **weiderspillen 2** || **continuar a pagar** → **weiderbezuelen** || **continuar a seguir** [manter] → **weiderverfolgen 2** || **continuar a trabalhar** → **weiderschaffen** || **continuar a tratar** [medicamente] → **nobehandelen 2** || **continuar a viver** → **weiderliewen** || **prosseguir, continuar** → **poursuivéieren 3** || **continuar** [retomar, prosseguir] → **viruféieren** || **continuar, seguir viagem** [condutor, veículo] → **virufueren 1** || **continuar** [com uma atividade, um comportamento] → **virufueren 2** [virufueren (mat)] || **continuar** [prolongar-se, estender-se no espaço] → **viru-goen 2** || **continuar** [desenrolar-se, ter seguimento] → **viru-goen 3** || **continuar** [com uma atividade, um comportamento] → **virumaachen 1** [virumaachen (mat)] || **dar seguimento a, continuar** [uma empresa, um negócio, uma atividade] → **weiderféieren** || **continuar, seguir viagem** [condutor, veículo] → **weiderfueren 1** ||

continuar [uma atividade] → **weiderfueren 2** [weiderfueren (mat)] || **continuar** [prolongar-se, estender-se no espaço] → **weidergoen 2** || **continuar** [desenrolar-se, ter seguimento] → **weidergoen 3** || **continuar** [uma atividade] → **weidermaachen** || **continuar** (a falar) → **weiderschwätzen** || **continuar** a formação, **continuar os estudos** → **weiderléieren 2** || **continuidade** → **Kontinuitéit** || **continuo** [de ministério] → **Huissier 2** || **continuo**, constante, continuamente, constantemente → **kontinuéierlech** || **conto** [narração] → **Erzielung 1** || **conto** [narrativa breve] → **Kuerzgeschicht** || **conto** (de fadas) → **Märchen** || **contorção** [movimento acrobático] → **Verrenkung 1** || torcer-se, **contorcer-se** → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] || **contorcer-se**, torcer-se → **krëmmen** || torcer-se, **contorcer-se** → **verrenken 2** || **contornar** [evitar, não respeitar] → **contournéieren 1** || **contornar** [andar em volta de] → **contournéieren 2** || evitar, iludir, **contornar** → **ëmgoen** || **contornar** (um obstáculo) [conductor, veículo] → **ëm-fueren** || **contorno** [silhueta, forma] → **Ëmrëss** → **Kontur** || **contra-argumento** → **Géigenargument** || forçado [não voluntário] **contra a sua vontade** → **onfräiwëlleg 1** || **contra-atacar** [numa competição desportiva] → **konteren 1** || **contra-atacar** [numa discussão] → **konteren 2** || **contra-ataque** [num desporto] → **Konter 1** || **contrabaixo** [instrumento de cordas] → **Kontrabass** || fazer contrabando de, **contrabandar** → **schmuggelen 1** || **contrabandista**, traficante → **Schmuggler** || **contrabandista**, traficante [mulher] → **Schmugglerin** || **contrabando de cigarros** → **Zigaretteschmuggel** || **contrabando**, tráfico (ilegal) → **Schmuggel** || **contração**, críspação, espasmo → **Verkrampfung** || **contração** (do útero) → **Wéi** || tremor, **contração** (involuntária) → **Zuckung** || **contração muscular** → **Muskelkontraktioun** || **contração puerperal** → **Nowéi 1** || **contraceção** → **Verhütung** || **contraceção**, método contraceetivo → **Verhütungsmittel** || **contrações ritmadas e dolorosas** [trabalho de parto] → **Presswéi** || **contradição** [inconsequência] → **Kontradiktioun** → **Widdersproch 1** || **contraditório**, contrário, de modo contraditório → **kontrovers** || **contraditório** [incoerente] → **widderspréichlech** || **contradizer**, impor a sua opinião a → **iwwerstreiden** || **contrariar**, **contradizer** [estar em contradição com] → **widdersprechen 1** || **contradizer** [opor-se a] → **widdersprechen 2** || **contraexemplo** → **Géigebeispill** || falsificação, **contrafação** → **Fälschung** || **contra** [em desacordo com, em oposição a] → **géint 1** || **contra** [em sentido contrário] → **géint 3** || **contra** [como proteção contra] → **géint 4** || **contra**, a → **un 2** || **contra** → **widder** || falsificadora, falsa, **contrafadora** → **Fälscherin** || falsificador, falsário, **contrafator** → **Fälscher** || falsificar, **contrafazer** → **fälschen** || **contrafazer** [imitar fraudulentamente] → **nomaachen 4** || **contrafazer**, disfarçar → **verstellen 3** || **contraforte** → **Ausleefer** || **contraforte** [de um calçado] → **Kap 2** || fazer, **contrair** [um empréstimo, uma hipoteca] → **ophuelen 7** || apanhar, **contrair** [uma doença] contaminar-se → **ustiechen 5** [sech ustiechen (mat)] || **contrair**, apanhar [uma doença] → **zouzéien 2** [sech eppes zouzéien] || **contrair-se**, crispar-se → **verkrampfen** || **contrair-se** → **zesummenzéien** || **contrair-se** (involuntariamente), estremecer → **zucken** || alto, **contralto** [voz] → **Alt 1** || **contralto** [pessoa] →

Alt 2 || capataz, **contramestre** → **Viraarbechter** || **contrapartida**, compensação → **Géigeleeschtung** || **contrapeso** → **Géigegewicht** || **contraplacado** → **Spärholz** || relutante, contrariado, **contrariadamente**, **de má vontade** → **widderwëlleg** || relutante, **contrariado**, **contrariadamente**, de má vontade → **widderwëlleg** || **contrariamente a** → **entgéint** || **contrariar** [deixar arrependido] → **leed 2** [leed sinn] || **opor-se a**, **contrariar** → **widdersetzen** || **contrariar**, contradizer [estar em contradição com] → **widdersprechen 1** || **contrário**, oposto → **Contraire** || **contrário** → **Géigendeel** || **contrário**, adversário, inimigo → **géigneresch** || **contraditório**, **contrário**, de modo contraditório → **kontrovers** || errado, **contrário** [inexato, desapropriado] ao contrário → **verkéiert** || **contrastar com** [destacar-se de] → **kontrastéieren** [kontrastéiere mat] || sobressair de, **contrastar com** → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] → **ofstiechen** [ofstieche vun] || **contraste** [de cores, de tons] → **Kontrast 1** || **contraste** [diferença, oposição] → **Kontrast 2** || **contratação** [de pessoa] → **Astellung 1** → **Ustellung 1** || **contratar**, empregar → **astellen 1** || **contratar** [empregar] → **engagéieren 1** || **esticar**, **contratar** → **uspanen** || **contratar** [pessoa] → **ustellen 2** || **contratar** [empregar] → **verflichten 2** || **contrato de arrendamento** → **Bail** || **contrato de compra e venda** → **Kafvertrag** || **contrato de trabalho** [emprego] → **Aarbechtskontrakt 1** || **contrato de trabalho** [documento] → **Aarbechtskontrakt 2** || **contrato de trabalho** [emprego] → **Aarbechtsvertrag 1** || **contrato de trabalho** [documento] → **Aarbechtsvertrag 2** || **contrato** [de artista] → **Engagement 3** || **contrato** [compromisso mútuo] → **Kontrakt 1** || **contrato** [documento] → **Kontrakt 2** || **contrato** [compromisso mútuo] → **Vertrag 1** || **contrato** [documento] → **Vertrag 2** || **contrato-promessa de compra e venda** [acordo no setor imobiliário] → **Compromis 1** || **contrato-promessa de compra e venda** [documento no setor imobiliário] → **Compromis 2** || **contrato público** → **Marché 2** [Marché (public)] || **contratual**, por contrato → **vertraglech** || rigidez, **contratura** → **Verspannung** || **contravalar** → **Géigewäert** || antídoto, **contraveneno** → **Géigegëft** || **contribuição** [participação] → **Bäitrag 2** || participação, **contribuição** → **Bedelegung** || **contribuição** [comparticipação, concurso] → **Contributioun 1** || **contribuição** [colaboração, ajuda] → **Contributioun 2** || **contribuição** [comparticipação financeira] → **Contributioun 3** || **contribuição** [texto, artigo] → **Contributioun 4** || quota, **contribuição** → **Cotisatioun** || **contribuição** (financeira) → **Participatioun 2** || **contribuinte** → **Steierzueler** || entrar com, **contribuir com** [dinheiro] → **bäileeën 1** || **contribuir**, pagar contribuições → **abezuelen 2** → **cotiséieren** || ajudar, participar, **contribuir** → **mathëllefen** || tomar parte na conversa, **contribuir para a conversa** → **matschwätzen 1** || participar na reflexão, **contribuir para a reflexão** → **matdenken** || **contribuir para decidir** → **matbestëmmen** || **contribuir para** [ter parte em] → **bäidroen** [bäidroen zu] || **contribuir para** [com dinheiro] → **bäiginn 1** [bäigi bei] || afligir, **contristar** → **geheien 4** || interpelar, **controlar a identidade de** → **interpelléieren 2** || **controlar**, domar → **bändegen** || **controlar**, verificar → **checken 1** || dominar, **controlar** → **klenghalen 1** || **controlar** [vigiar] → **kontrolléieren 1** || **controlar** [verificar, examinar] → **kontrolléieren 2**

|| **controlar** [dominar, comandar] → **kontrolléieren 3** || ver, **controlar**, verificar → **nokucken 3** || verificar, **controlar** → **präiwen 2** || comandar, **controlar** [influenciar] → **steieren 3** || (conseguir) dominar, (conseguir) **controlar** luma pessoa, um animal] → **packen 4** || **controlar-se**, conter-se → **beherrschen 3** || dominar-se, **controlar-se** → **packen 6** || **controlar-se**, conter-se → **zesummenhuelen 3** → **zesummerappen** || **controlo CovidCheck**, controlo do passe sanitário → **Covid-Check 2** || **controlo de alcoolemia** → **Alkoholkontroll** || **controlo de passaportes** [procedimento de controlo] → **Passkontroll 1** || **controlo de passaportes** [posto de controlo] → **Passkontroll 2** || **controlo de qualidade** → **Qualitéitskontroll** || **controlo (médico)de rotina** → **Routinekontroll** || **controlo CovidCheck**, **controlo do passe sanitário** → **CovidCheck 2** || **controlo [domínio]** → **Gewalt 4** || **controlo [vigilância]** → **Kontroll 1** || **controlo [inspeção]** → **Kontroll 2** || **controlo [domínio]** → **Kontroll 3** || supervisão, vigilância, **controlo** → **Opsiicht** || **controlo fronteiroço** → **Grenzkontroll** || **controlo pontual** → **Stéchprouf 1** || **controvérsia** → **Kontrovers** || contestado, **controverso** → **ëmstridden** || **controverso**, sujeito a controvérsia → **kontroverséiert** || **contudo**, todavia, no entanto → **allerdénsg** || apesar disso, **contudo**, mesmo assim → **trotzdeem** || **contusão** [lesão] → **Prellung** || **convalescência** → **Reconvalescence** || **convenção coletiva** (de trabalho), acordo coletivo (de trabalho) → **Kollektivvertrag** || **convenção** [acordo] → **Konvention 1** || **convenção** [conveniência, regra social] → **Konvention 2** || **convencer**, persuadir → **iwwerzeegen 1** || **convencer**, ser convincente → **iwwerzeegen 3** || **convencer-se**, assegurar-se → **iwwerzeegen 2** || pre-tençoso, **convencido** → **agebilt** || **convencido**, pretençoso, cheio de si → **vermengt** || **convencional** [conforme às convenções] convencionalmente → **konventionell** || **convencional** [conforme às convenções] **convencionalmente** → **konventionell** || **conveniente**, decente, correto, convenientemente → **anstänneg 1** || **conveniente**, decente, digno → **éierbar 2** || **conveniente**, apropriado, convenientemente, bem → **zerguttst 1** || decente, bom, como deve ser, **convenientemente, bem** → **uerdentlech 1** || **conveniente**, apropriado, **convenientemente, bem** → **zerguttst 1** || **conveniente**, decente, correto, **convenientemente** → **anstänneg 1** || **convenientemente**, como deve ser → **schéin 2** || mosteiro, **convento** [instituição] → **Klouschter 1** || mosteiro, **convento** [edifício] → **Klouschter 2** || **convergir** [encontrar-se] → **beie-neekommen 3** || **conversação** → **Conversationsioun** || **conversa**, **conversação** → **Gespréich 1** || **conversa**, discussão → **Aussprooch 2** || **conversa**, **conversação** → **Gespréich 1** || cavaqueira, **conversa** → **Kosettchen** || **conversa**, ditos → **Ried 1** || falar, **conversar** → **rieden 1** || **conversar** (sobre) → **ënnerhalen 4** [sech ënnerhalen (iwwer)] || **conversar num chat** → **chatten** || **conversar sobre**, falar de → **hunn 15** [sech hu mat] || **conversa telefónica** → **Telefonsgespréich** || **conversor catalítico** → **Katalysater** || **converter**, instalar → **amenagéieren** || transformar, **converter** → **konvertéieren 1** || **converter** [dados digitais] → **konvertéieren 2** || **converter** (a) [levar a adotar uma fé] → **bekéieren 1** [bekéieren (zu)] || **converter** (a) [convencer] → **bekéieren 2** [bekéieren (zu)] || **converter** (em) [quan-

tidades, unidades] → **ëmrechnen** [ëmrechnen (an)] || transformar (em), **converter** (em) → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || **converter-se a** [mudar de crença, de fé] → **konvertéieren 3** [konvertéieren zu] || **converter-se** → **iwwertrieden** || **converter-se** (a) [adotar uma fé] → **bekéieren 3** [sech bekéieren (zu)] || intenção firme, **convicção** → **Eesch 3** || crença, **convicção** → **Glawen 1** || **convicção** → **Iwwerzeegung** || opiniões, **convicções** → **Gesënnung** || **convicto** [convencido] → **iwwerzeegt** || **convitada** → **Invitée** || **convitado de honra** → **Eieregaascht** || hóspede, **convitado** → **Gaascht 1** || **convitado** → **Invité** || apelar a, **convidar a** → **opruffen 3** [opruffen zu] || **convidar a sair** [incitar a sair] → **erauskomplimentéieren** || **convidar** [chamar] → **alueden 1** → **invitéieren** || incitar, **convidar**, intimar → **opfuerderen** || **convidar**, chamar [dirigir um convite a] → **ruffen 5** || **convincente**, persuasivo, de modo convincente, de forma persuasiva → **iwwerzeegend** || concludente, **convincente** → **schlësseg 1** || **convir a**, fazer jeito a → **arrangéieren 2** || **convir a**, prestar-se a [ser adequado a] → **eegen** [sech eegne fir] || **convir a**, dar jeito a → **goen 8** || **convir a**, fazer jeito a → **Krom 3** [an de Krom passen] || **convir a** [por gosto ou por aptidão] → **leien 9** || **convir a**, dar jeito a → **passen 3** || **convir a**, agradar a, ser do gosto de → **zousoen 2** || **convite** [ato de convidar] → **Aluedung 1** || **convite** [carta, cartão de convite] → **Aluedung 2** || convocatória, **convite** [para reunião] → **Convocatioun 1** || **convite** [ato de convidar] → **Invitatioun 1** || **convite** [carta, cartão de convite] → **Invitatioun 2** || acolhedor, **convivial** → **convivial 1** || alegre, divertido, **convivial**, de forma convivial → **geselleg 2** || **convívio**, ambiente acolhedor → **Gemittlechkeet 1** || **convocação** [apelo imperativo] → **Convocatioun 2** || **convocação**, citação [em tribunal] → **Convocatioun 3** || **convocar** [reunir] → **aberuffen** || chamar [um fornecedor de serviços] **convocar** → **bestellen 2** || **convocar** [convidar] → **convoquéieren 1** || **convocar** [solicitar a presença de] → **convoquéieren 2** || **convocar**, citar [em tribunal] → **convoquéieren 3** || reunir, **convocar** → **zesummeruffen** || **convocar** [solicitar a presença de] → **zitéieren 2** || **convocatória**, **convite** [para reunião] → **Convocatioun 1** || **convulsão febril** → **Féiwerkramp** || **cooperação** [colaboração] → **Kooperatioun 1** || **cooperação**, apoio ao desenvolvimento → **Kooperatioun 2** || **colaboração**, **cooperação** → **Zesummenaarbecht** || **cooperar** → **kooperéieren** || **cooperativa** → **Genossenschaft** → **Kooperativ** || federação, **cooperativa** → **Verband 2** || **cooperativo** → **genossenschaftlech** || **cooperativo** [disposto a cooperar] → **kooperativ** || **coordenação** → **Koordinatioun** || **coordenada** [em matemática e ciências] → **Coordonnée 1** || **coordenadora** → **Coordinatrice** || **coordenador** → **Coordinateur** || **coordenar** → **koordinéieren** || **coordenar** (com), harmonizar (com) [adaptar (um ao outro)] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **copa** [de uma árvore] → **Kroun 2** || **copas** [naipe] → **Häerzer 1** || **Copenhaga** → **Kopenhagen** || **copernício** [elemento químico] → **Copernicium** || duplicado, **cópia** → **Duplikat** || **cópia** [reprodução, duplicado] → **Kopie 1** || **cópia** [imitação] → **Kopie 2** || **copiar**, transferir [dados] → **iwwerspillen 1** || **copiar** [durante uma prova escolar] → **knäipen 1** || **copiar** [reproduzir, duplicar] → **kopéieren 1** || **copiar** [imitar] → **kopéieren 2** || **copiar**

[um desenho] → **nomolen** || **copiar**, desenhar [a partir de um modelo] → **nozechnen** || **copiar** [apropriar-se de] → **ofkucken 1** || **copiar** [fazer copianço] → **ofkucken 2** || **copiar** [um desenho] → **ofmolen** || (re)copiar [um texto] → **ofschreiwien 1** || **copiar**, plagiar → **ofschreiwien 2** || passar, **copiar** [por meio de teclado] → **oftippen** || **copiar** [um desenho (geométrico)] → **ofzechnen 1** || **copiloto** → **Kopilot** || **copiloto** [mulher] → **Kopilotin** || tacinha de (vinho) espumante, **copinho de (vinho)espumante** → **Kippchen 2** || **copiosamente**, abundantemente → **räichlech 1** || abundante, **copioso**, abundantemente → **ausgibeg 1** || **copioso**, abundante, em abundância → **üpegg 1** || copo de "crémant" → **Cremant 2** || **copo de aguardente de alperce** → **Aprikosendrëpp 2** || **copo de aguardente de ameixa** → **Quetsch 2** → **Quetschebranntewäin 2** || **copo de aguardente de cereais** → **Fruuchtdrëpp 2** || **copo de aguardente de fruta** → **Uebstdrëpp 2** || **copo de aguardente de mirabela** → **Mirabell 3** → **Mirabellendrëpp 2** || **copo de aguardente de nêspere(-da-europa)** → **Hondsasch 2** || **copo de aguardente de pera-brava** → **Neelchesbier 3** || **copo de aguardente de sidra** → **Äppeldrëpp 2** || **copo de aguardente de Drëpp 2** || **copo de Buff** → **Buff 2** || **copo de champagne** → **Schampes 2** || **copo de cristal** [recipiente] → **Kristallsglas** || **copo de (vinho)espumante** → **Schampes 4** || **copo de gin** → **Gin 2** || **copo de (vinho)mosto** → **Fiederwäissen 2** || **copo de sidra**, **copo de vinho de maçã** → **Viz 4** || **copo de vinho Auxerrois** → **Auxerrois 3** || **copo de vinho Chardonnay** → **Chardonnay 3** || **copo de vinho da Madeira** → **Madère 2** || **copo de sidra**, **copo de vinho de maçã** → **Viz 4** || **copo de vinho Elbling** → **Elbling 3** || **copo de vinho** [recipiente] → **Wäiglas** || **copo de vinho Gamay** → **Gamay 3** || **copo de vinho Gewürztraminer** → **Gewürztraminer 3** || **copo de vinho Pinot Blanc** → **Pinot blanc 3** || **copo de vinho Pinot Gris** → **Pinot gris 3** || **copo de vinho Pinot Noir** → **Pinot noir 3** || **copo de vinho Riesling** → **Riesling 3** || **copo de vinho Rivaner** → **Rivaner 3** || **copo de vinho Silvaner** → **Sylvaner 3** || **copo de vinho St. Laurent** → **Saint Laurent 3** || **copo** [recipiente sem pé] → **Becher 1** || **copo** [conteúdo] → **Becher 2** || **copo** [recipiente] → **Glas 2** || **copo** [conteúdo] → **Glas 3** || **copo**, caneca [recipiente] → **Patt 1** || **copo** [conteúdo] → **Patt 2** || **copo graduado** → **Moossbecher** || **coprodução** → **Koproduktioun** || **copular** → **kopuléieren** || **coqueluche** [doença] → **Coqueluche** → **Houscht 4** [Bloen Houscht] || **coquete**, janota, elegantemente → **houfereg 2** || **coquetismo** → **Houfert 2** || **coração** [órgão] → **Häerz 1** || **coração**, centro, núcleo → **Häerz 3** || **coração** → **Pompel 3** || **coragem** [bravura] → **Courage 1** || **coragem**, ânimo → **Courage 2** || **coragem** [bravura] → **Mutt 1** || **coragem**, ânimo → **Mutt 2** || corajoso, valente, **corajosamente**, **valentemente** → **daper** || corajoso, **corajosamente** → **couragéiert** || **corajoso**, corajosamente → **coragéiert** || **corajoso**, valente, corajosamente, valentemente → **daper** || **coral** [animal] → **Korall** || **corar**, branquear [roupa] descolorar [o cabelo] → **bleechen** || **corça** [fêmea do corço] → **Réigeess** || **corço** → **Bock 2** → **Réi 1** || **corço macho** → **Réibock** || bossa, **corcunda** → **Bockel 2** || **corcunda** → **gebocklegt 1** || **corda da roupa** → **Léngt 2** || **corda de estender a roupa**, varal → **Wäschléngt** || **corda** [de um instrumento] →

Säit || **corda** [de fios torcidos] → **Seel 1** || **cordão**, **corda** → **Stréck 1** || **corda** (com nós), **corda** (de escalada) → **Kloterseel** || **corda** (com nós), **corda** (de escalada) → **Kloterseel** || **corda** (de saltar) → **Sprangseel** || **cordão de solda**, costura de solda → **Schweess** || **cordão**, cordel → **Kordel** || **cordão**, fio → **Schnouer** || **cordão**, **corda** → **Stréck 1** || **cordão umbilical** → **Nuebelschnouer** || **cor da pele** → **Hautfaarf** || **cor de cabelo** → **Hoerfaarf** || **cor de conhaque** → **cognacfaarfweg** || **cordeiro** [animal] → **Lämmchen** || **cor de laranja** → **orange** || **cordel**, gaita → **Ficelle** || **cordão**, **cordel** → **Kordel** || **cor-de-rosa** → **rosa** || **cor-de-rosa vivo** → **pink** || **cor de vinho**, bordô → **bordeauxrout** || **cordial**, caloroso, cordialmente, calorosamente → **häerzlech** || **cordialidade** → **Häerzlechkeet** || **cordial**, caloroso, **cordialmente**, **calorosamente** → **häerzlech** || **cor dos olhos** → **Aefaarf** || **Coreia do Norte**, República Popular Democrática da Coreia → **Nordkorea** || **Coreia do Sul**, República da Coreia → **Südkorea** || **coreto** → **Kiosk 1** || **cor** [coloração, cambiante] → **Faarf 1** || **cor** [substância corante] → **Faarf 2** || **cor** [de uma carta de jogar] → **Faarf 5** || **cor favorita** → **Liblingsfaarf** || **corinto**, passa de uva → **Korint** → **Roséng** || **coriscar**, relampejar [ao longe] → **himmellichten** || **Cornelysmillen** → **Cornelysmillen** || **corneta**, gaita, vuvuzela [instrumento rudimentar de sopro, brinquedo] → **Troter** || **cornflakes** → **Cornflakes** || pepino (em vinagre), **cornichon** → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || **corno** → **Har** || osso, **corno** [matéria] → **Schank 2** || **coroação** [de um soberano] → **Kréinung 1** || **coroação** [consagração] → **Kréinung 2** || **coroa de maio** [entrançada com folhagem no primeiro de maio] → **Meekranz** || **coroa dentária sobre pivô** → **Stéftzant** || **coroa do Advento** → **Adventskranz** || **coroa**, grinalda → **Kranz** || **coroa** [de um soberano] → **Kroun 1** || **coroa** [unidade monetária] → **Kroun 4** || ramo (de flores), **coroa** (de flores) → **Gerbe** || **coroa** (solar) → **Korona 1** || **coroa** (dentária) → **Kroun 3** || tribuna do órgão, **coro alto** [numa igreja] → **Duxall** || **coroa norueguesa** → **Norwegesch Kroun** || **coroar** [um soberano] → **kréinen** || **coroa sueca** → **Schweedesch Kroun** || **coro de câmara** → **Kammerchouer** || **coro de câmara masculino** → **Männerkammerchouer** || **coro** [parte de uma igreja] → **Chouer 1** || **coro**, grupo coral → **Chouer 2** || **coro infantil** → **Kannerchouer** || **coronaférias** [período de escola em casa durante a crise do coronavírus, falsamente qualificado de férias] → **Coronavakanz** || **coronavírus** → **Coronavirus** || **coronel** → **Kolonell** || **coronel** [mulher] → **Kolonell** || **coro paroquial** → **Kierchechouer** || **cor pastel**, tom pastel → **Pastellfaarf 2** || arbitragem, **corpo arbitral** → **Arbitrage 2** || **corpo celeste** → **Himmelskierper** || **Corpo de Deus** → **Härläichendag** || **corpo** [de um ser vivo] → **Kierper 1** || **corpo** [cadáver] → **Läich** || **corpo** [de um ser vivo] → **Leif** || **corpo** (geométrico) → **Kierper 2** || **Corpo Grão-Ducal de Incêndio e Socorros** [no Luxemburgo] → **CGDIS** || **cor primária** → **Grondfaarf** || **corpulento** → **korpulent** || **correção** [exatidão, precisão] → **Korrektheet 1** || **correção** [ação de corrigir] → **Korrektioun 1** || **correção** [alteração] → **Korrektioun 2** || **correção** [ação de corrigir] → **Korrektur 1** || **correção** [alteração] → **Korrektur 2** || **correção** [indicação dos erros, avaliação] → **Verbesserung 2** || **correção** [emenda dos erros] → **Verbesserung 3** || **cor-**

reção [texto corrigido] → **Verbesserung 4** || **corredor central** → **Hauptgank 2** || faixa de bus, **corredor de bus**, via reservada a autocarros → **Busspuer** || **corredor de passagem para veículos de emergência** → **Rettungsgaass** || **corredor** [nas infraestruturas desportivas] → **Bunn 3** || **corredor** [passagem interior] → **Couloir 1** || **corredor** [nas infraestruturas desportivas] → **Couloir 2** || **corredor**, passadiço → **Gank 2** || **corredor** [atleta de corridas a pé] → **Leefer 1** || **corredor** (de bicicleta) [atleta] → **Coureur** || **correia de transmissão** → **Käilrimm** || **correia** (de transmissão) → **Ketten 4** → **Rimm 2** || **correia** (de fixação) → **Rimm 3** || caixa postal de voz, **correio de voz**, voice-mail → **Mailbox 2** || **correio** [correspondência] → **Courrier** || **correio** [serviço postal] → **Post 1** || **correio** [estação postal] → **Post 2** || **correio** [correspondência] → **Post 3** || **corrente artística** → **Konschtstréimung** || **corrente** (elétrica) **continua** → **Gläichstrom** || **corrente de ar** → **Duerchzuch** || **corrente de bicicleta** → **Vëlosketten** || **corrente de ferro**, cadeia de ferro → **Eiseketten** || **corrente** [elétrica] **eletricidade** → **Elektresch 1** || **corrente** [habitual] → **gängeg** || **corrente** [habitual, familiar] → **geleefeg** || **corrente**, cadeia [de elos] → **Ketten 1** || em curso, **corrente** → **lafend 1** || **corrente** [de água] → **Stréimung 1** || **corrente** [movimento, tendência] → **Stréimung 2** || **corrente** (de neve) → **Ketten 3** → **Schnéiketten** || **corrente** (elétrica), luz [eletricidade] → **Stroum 1** || **correntes térmicas** → **Thermik** || **correr adiante** → **vir-lafen** || **correr ao encontro de** → **entgéintlafen** || **correr atrás de**, andar atrás de → **hier 3** [hier sinn hanner] || **correr atrás de**, seguir a correr → **nolafen 1** || **correr atrás de** [para apanhar] → **norennen** || **correr bem**, resultar → **goen 11** || **correr bem**, resultar, dar certo → **klappen 9** → **klawéieren** || **correr depressa**, precipitar-se → **ditzen** || **correr disparado**, precipitar-se → **stiermen 3** || **correr para**, **correr em direção a** → **duerlafen** [duerlafen op] → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **correr** [um risco] **estabelecer**, fazer [um acordo, uma combinação] → **agoen 1** || **correr**, engatar [uma tranca, um sistema de retenção] → **amaachen 5** || **correr**, percorrer [para encontrar] → **auslafen 4** || **correr** [deslocar-se rapidamente] → **crossen** || **passar** (a toda a velocidade), **correr**, precipitar-se → **dauschen 2** || **correr** [para um sítio próximo] → **eriwwerlafen 2** || **correr** [deslocar-se a correr] → **lafen 1** || **correr**, escorrer [líquido] → **lafen 2** || **correr**, passar [conduto, caminho] → **lafen 4** || **correr**, estar a decorrer, estar em curso → **lafen 7** || **correr** [percorrer, participar em] → **lafen 8** || **correr**, participar em [numa corrida a pé] → **matlafen 1** || **correr**, voar [ir à pressa] → **sausen 1** || **correr**, passar [via, traçado] → **verlafen 3** || **decorrer**, **correr** [passar-se de um certo modo] → **verlafen 4** || **correr** (de um lado para o outro) → **béselen** || **ir** (bem), estar (bem), andar (bem), **correr** (bem) → **goen 23** || **correr** (a toda a velocidade), precipitar-se → **rennen 1** || **falhar**, **correr mal** → **schifgoen** || **correr para casa** → **heemlafen** || **correr para**, correr em direção a → **duerlafen** [duerlafen op] → **zoulafen 2** [zoulafen op] || **correspondência** [troca de cartas] → **Korrespondenz 1** || **correspondência** [correio] → **Korrespondenz 2** || **correspondência** [ligação entre meios de transporte] → **Korrespondenz 3** || **correspondência** [de transporte] → **U Schloss 3** || **ligação** [entre dois lugares] **correspondência** → **Verbindung 2** || **correspondente** [rel-

ativo] de acordo, consequentemente → **deementspriechend** || **correspondente** [de imprensa] → **Korrespondent 1** || **correspondente** [pessoa que troca correspondência] → **Korrespondent 2** || **correspondente** [repórter jornalística] → **Korrespondentin 1** || **correspondente** [mulher que troca correspondência] → **Korrespondentin 2** || **corresponder a** [equivaler a, coincidir com] → **entspriechen** || **corresponder a** [estar em conformidade com] → **korrespondéieren 2** [korrespondéiere mat] || **aplicar-se** (a), **ser aplicável** (a), **corresponder** (a) → **zoutreffen 2** [zoutreffen (op)] || **corresponder-se** (com) [comunicar (com)] → **korrespondéieren 1** [korrespondéieren (mat)] || também culpado, **corresponsável**, cúmplice → **matschëlleg** || certo, apropriado, oportuno, **corretamente**, **bem** → **richteg 2** || exato, certo, correto, **corretamente**, **certo**, **bem** → **richteg 1** || correto [certo] **corretamente** → **korrekt 1** || correto [decente, apropriado] **corretamente** → **korrekt 2** || conveniente, decente, **correto**, convenientemente → **anstänneg 1** || justo, **correto** [equitativo, leal] **justamente**, **corretamente** → **fair** || **correto** [certo] **corretamente** → **korrekt 1** || **correto** [decente, apropriado] **corretamente** → **korrekt 2** || limpo, cuidado, **correto**, com asseio, **corretamente** → **propper 3** || exato, certo, **correto**, **corretamente**, **certo**, **bem** → **richteg 1** || **corretor ortográfico** [programa informático] → **Spellchecker** || **corricar** [andar] → **dabberen** || **corrida de automóveis** → **Autoscourse** || **corrida de bicicletas** → **Vëloscourse** || **corrida de estafetas** → **Staffel 1** || **corrida de montanha**, **rampa** → **Biercourse** || **corrida do ouro**, **febre do ouro** → **Golddrausch** || **corrida eliminatória** → **Virlaf 1** || **corrida** [prova desportiva] → **Course** || **corrida**, vaivém [para resolver assuntos administrativos] → **Gerenns 3** || **corrida** (ao ar livre), **jogging** → **Jogging 1** || **corrida** (a pé) → **Laf 1** || **corrida por etapas** → **Etappecourse** || ler a cartilha a, **corrigir** → **beléieren 2** || **corrigir**, emendar [interromper para retificar] → **erëmhuelen 3** || **corrigir** [emendar, retificar] → **korrigéieren** || **corrigir**, retificar → **redresséieren 1** || **corrigir** [indicar os erros de, avaliar] → **verbesseren 2** || **corrigir** [emendar os erros de] → **verbesseren 3** || **corrimão**, balaustrada [de ferro] → **Eisegläner** || **corrimão** → **Handlaf** || leucorreia, **corrimento** → **Ausfloss** || **corriola** (-campestre) → **Wann** || **atacar**, **corroer** → **afriessen** [sech afriessen an] || **corroer**, atacar [penetrar pouco a pouco] → **er-afriessen 2** [sech erafriessen (an)] || **comer**, **roer**, **corroer** → **friessen 3** || **atacar**, **corroer** → **ufriessen 2** || **corroer**, **roer** → **zerfriessen** || **corroer**, decompor → **zersetzen 1** || **corroer-se** [alterar-se por corrosão] → **korrodéieren** || **corromper**, subornar → **bestiechen** || **corrosão** → **Korrosioun** || decomposição, **corrosão** → **Zersetzung** || **corrupção**, suborno → **Bestiechung** || **corrupção** [suborno] → **Korruptioun** || **corruptível**, subornável, venal → **bestiechlech** || **corrupto** [venal] → **korrupt 1** || **corrupto** [depravado] → **korrupt 2** || **corso**, desfile de Carnaval → **Kavalkad** || **cortante**, afiado, acerado → **schaarf 1** || **cortante**, de rachar → **schaarf 8** || **agudo**, **cortante**, muito frio → **spatz 4** || **corta-palha**, triturador → **Häckeseler** || **cortar aos bocadinhos** → **zerschnëppelen** || **cortar a palavra** → **dramaulen** || **cortar a respiração** a [impressionar] → **eschloen 3** || **cortar com**, deitar para trás das costas → **ofschléisen 3** [ofschléisse mat] || **trincar**, **cortar com os dentes**

→ **duerchbäissen** || **cortar em filetes** → **filetéieren** || **cortar em pedaços** → **schnëppelen 1** || esquarterjar, **cortar em pedaços** → **verschneiden 1** || **cortar em (pequenos)pedaços** → **verschnëppelen** || **cortar erva** [para forragem] → **krauden 2** || **cortar**, virar [mudar de direção] → **abéien** || recortar, **cortar** [para destacar, para retirar] → **ausschneiden** || **cortar** [usando um corta-bolachas, uma forma] → **ausstiechen** || **cortar** [com um alicate] → **duerchpëtzen** || **cortar** [seccionar] → **duerchschnneiden** || **cortar**, retirar [com golpes] → **erofhaen** || **cortar** [com um golpe seco] → **erofschloen 1** || **cortar** [uma parte de um todo] → **erofschneiden 1** || **cortar**, abater → **ewechhaen** || **cortar** [retirar cortando] → **ewechschnneiden** || **cortar** [jogando um trunfo] → **iwwertrompen** || **cortar**, ceifar → **méien** || **cortar** [o som] → **muten** || **cortar** [separar com alicate] → **opfëtzen** || **cortar**, desligar → **ofschalten 1** || **cortar** [encurtar] → **ofschneiden 1** || **cortar** [com seral] → **ofseeën** || **cortar** [um acesso] → **ofspären 1** || **cortar** [interromper o fornecimento de] → **ofspären 2** || **cortar**, talhar, podar → **schnneiden 1** || **cortar** [ferir] → **schnneiden 2** || **cortar** [estar afiado] → **schnneiden 4** || **cortar**, fechar [ao trânsito] → **spären 1** || **cortar**, colher [espargos, salada] → **stiechen 3** || riscar, **cortar**, suprimir → **sträichen** || **cortar** [em pedaços] → **zerschnneiden 1** || **cortar** [estragar, danificar] → **zerschnneiden 2** || **cortar** [interromper o fornecimento de] → **zoudréien 3** || **cortar** (grosseiramente) [um pedaço, uma fatia] → **erofgarrelen** || **cortar** (grosseiramente) → **garrelen** [garrelen un] || **cortar** (a alimentação de) → **ofdréien** || **cortar** (desajeitadamente), recortar → **schnëppelen 2** || **cortar** (o abastecimento de), cancelar [como sanção] → **spären 4** || recortar, **cortar por medida** → **zouschnneiden** || **cortar previamente** → **virschneiden** || **corta-unhas** → **Neelpëtzt** || **cortavento**, anoraque → **Windjack** || **corte à escovinha** → **Bross** || **corte de cabelo** → **Coupe 1** || restrição, **corte** [redução] → **Beschneidung 3** || **corte** [em costura] → **Coupe 2** || **corte** [abate de árvores] → **Coupe 3** || dribble curto, **corte** → **Crochet 3** || **corte** [de um soberano] → **Haff 3** || **corte**, redução → **Kierzung 2** || **corte**, golpe [ferimento] → **Schnatt 1** || **corte**, incisão [na pele] → **Schnattwonn** || **corte** [de uma peça de roupa] → **Schnëtt 2** || **corte** (transversal), **corte** (longitudinal) → **Schnëtt 5** || **corte** (transversal), **corte** (longitudinal) → **Schnëtt 5** || archotada, **cortejo de archotes** → **Fakelzuch** || **cortejo**, procissão → **Cortège** || **cortejo** [desfile] → **Ëmzuch** || **cortês**, polido, polidamente → **héiflech** || **cortesia**, polidez → **Héiflechkeet** || **cortiça** → **Kork** || cortina, **cortinado** → **Riddo** || **cortina**, cortinado → **Riddo** || **cortisona** → **Kortison** || **coruja-das-neves** → **Schnéieil** || **coruja-das-torres** → **Schleiereil** → **Tuermeil** || **coruja-do-mato** → **Bëschkauz** || **coruja-do-nabal** → **Broocheil** || **coruja** → **Eil** → **Kauz 1** || **coruja** [pessoa da noite] → **Nuetseil** || **coruja-gavião** → **Gesträiften Eil** || chuca, gralha, **corvo** → **Kueb** || **corvo** → **Ramm** || **corvo-marinho-de-crista** → **Hauwekormoran** || **corvo-marinho-de-faces-brancas** → **Kormoran** || tagarelar, bisbilhotar, **coscuvilhar** → **traatschen** || bisbilhoteira, **coscuvilheira** → **Klaatsch 1** || bisbilhoteiro, **coscuvilheiro** → **traatscheg** || bisbilhote, mexerique, **coscuvilhice** → **Fraleitsgespräch** → **Gespréich 2** || bisbilhotice, **coscuvilhice** → **Klaatsch** || **Traatsch** || **coser** [uma peça de roupa] → **bitzen 1**

|| **coser** [suturar] → **bitzen 2** || **coser** [praticar a costura] → **bitzen 3** || **coser** [uma bainha] → **ëmbitzen** || **coser** [uma peça de roupa] → **néien** || aplicar, **coser** → **opsetzen 6** || **coser**, pregar [cosendo] reimplantar [suturando] → **ubitzen** || **coser**, juntar [por meio de costura] → **zesummebitzen** || **coser** [fechar com pontos] suturar → **zoubitzen** || **cosmética** [cuidados de beleza] → **Kosmeetik** || **cosmético** → **kosmeetesesch** || **cosmonauta** → **Kosmonaut** || **cosmonauta** [mulher] → **Kosmonautin** || universo, **cosmos** → **All** || **cosmos** → **Kosmos** || universo, **cosmos** → **Weltall** || parte contratante, **coassignatária** → **Vertragspartnerin** || parte contratante, **coassignatário** → **Vertragspartner** || **Costa do Marfim** → **Côte d'Ivoire** → **Elfenbeinküst** || **costa**, beira-mar → **Küst** || **costa-marfinense** → **Ivorer** → **Ivorerin** → **ivoresch** || **Costa Rica** → **Costa Rica** || **costa-riquenha** → **Costa-Ricanerin** || **costa-riquenho** → **Costa-Ricaner** → **costa-ricanesch** || dorso da mão, **costas da mão** → **Handréck** || **costas** [dorso] → **Bockel 1** || **costas** [parte do corpo] → **Réck 1** || tra-seiras, **costas** → **Réck 4** || **costas**, encosto → **Réck 6** || **costela** [osso] → **Rëpp 1** || **costela "Kassler"** → **Kassler** || **costeleta** [pedaço de carne] → **Kotlett 1** || **costume**, tradição → **Brauch** || hábito, **costume** → **Pli 2** || hábito, **costume**, tendência → **Zock 2** || usado com frequência, **costumeiro** → **beléift 2** || cordão de solda, **costura de solda** → **Schweess** || **costura** [junção cosida] → **Nout 1** || **costura**, sutura [ponto cirúrgico] → **Nout 2** || fazer [uma peça de roupa] **costurar** → **schnneideren** || **costureira** → **Néiesch** || **cotação das ações** → **Aktiecours** || **cotação** [na Bolsa] → **Cotatioun** || **cotação** [da Bolsa] → **Cours 3** || **cotação**, admissão à cotação [na Bolsa] → **Kotéierung** || **cotado** [objeto de arte] → **cotéiert** || **cotão** [de pó] → **Muuss 2** || **cotar** [na Bolsa] → **cotéieren** || **côtelé**, canelado → **gerëppt** || **coto**, toco, arnela → **Stomp 2** || toco, **coto** → **Stupp 2** || **cotonete** → **Ouerestäbchen** || **cotovelo** [do braço] → **Telebou** || **cotovelo** [peça curva] → **Knéi 3** || **cotovia-cornuda** → **Ouereléierchen** || **cotovia-de-poupa** → **Hauweléierchen** || **cotovia-pequena** → **Bëschléierchen** → **Muedeléinchen** || **coulis** [molho] → **Coulis** || carro desportivo descapotável, **coupé** → **Coupé 1** || **couperose** → **Couperose** || **courato** → **Schwaart** || **couro cabeludo** → **Kapphaut** || **couro**, cabedal → **Lieder** || **coutada** (de caça), reserva de caça → **Revéier 3** || repolho, **couve-branca** → **Kabes 6** [Wäisse Kabes] || **couve-chinesa** → **Chinakol** → **Chou de Chine** || repolho, **couve-coração** → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **couve-de-bruxelas** → **Brockelchen** || **couve** → **Kabes 1** || **couve-flor** → **Choufleur** || **couve-frisada** → **Kabes 3** [Grénge Kabes] || **couve-lombarda** → **Kabes 2** [Gekrauselte Kabes] || **Werjem** || **couve-rábano** → **Knuppekoul 1** → **Kolraf** || **couve-romanesca** → **Romanesco** || **couve-roxa** → **Kabes 4** [Roude Kabes] || talher, **couvert** [utensílios de mesa] → **Covert 2** || **côvado**, ulna [unidade de medida] → **Iel** || cova, concavidade, buraco → **Kaul** || **coveira** → **Doudegriewerin** || **coveiro** → **Doudegriewer** || **COVID-19** → **Covid-19** || **covidiota** → **Covidiot** || **covidiota** [mulher] → **Covidiotin** || toca, **covil** → **Bau 4** → **Hi-elecht 2** || **covinha** [na face] → **Kailchen 2** || **coxa de rã**, perna de rã → **Frärschenham** || **coxa** [parte da perna] → **Cuisse** → **Ham 2** → **Uewerschelk 1** || manquejar, **coxear** → **hippen 1** || **coxo**, manco [pessoa, an-

imal] → **schlamm 1** || **coxo** [pernal] → **schlamm 2** || **cozer a bebedeira** → **ausschlofen 1** [sãii Soff ausschlofen] || **cozer a vapor** → **dämpfen** || **cozer** (tempo) demais → **verkachen 1** || **cozer em lume brando** → **brutschelen** → **mijotéieren** || **cozer** [para conservar] → **akachen 1** || (pôr a) **cozer**, (pôr a) **ferver** → **kachen 1** || fazer, **cozer** (no forno) [pão, bolos] → **baken 1** || **cozido** [ovo] → **haartgekacht** || bem passado, (bem) cozido, (bem) assado → **duerch 1** || **cozinha encastrada** → **Abaukichen** || **cozinha** [compartimento] → **Kichen 1** || **cozinha** [arte de cozinhar] → **Kichen 2** || arranjar, **cozinhar** [sem grande cuidado] → **bratschen** || **cozinhar** [preparar] → **brutschelen** → **kachen 2** || **cozinhar** [preparar comida] → **kachen 5** || **cozinheira**, chefe de cozinha → **Kächen** || **cozinheiro**, chefe de cozinha → **Kach** || cartão (magnético), **crachá** [de identificação] → **Badge 1** || **crachá**, pin → **Button 2** || prego (antiderrapante), **crampon** → **Spike** || canalha, **crápula** → **Lompekréimer 2** || **crasso**, flagrante, manifesto, de modo flagrante → **krass** || **cratera** → **Krater** || **Crauthem** → **Krautem** || **cravar** [um objeto pontiagudo] pressionar [um botão] → **andrécken 1** || **cravar**, espetar → **anhaen** || **cravar**, espetar [com um martelo] → **aschloen 1** || **cravar**, espetar → **astiechen 1** || **cravar** [fazer entrar, batendo] → **schloen 2** || fitar, olhar, **cravar os olhos em** → **bekucken 1** || **cravinho**, cravo-da-índia → **Neelcheskapp** || **cravinho**, **cravo-da-índia** → **Neelcheskapp** || **cravo** [instrumento] → **Cembalo** || **Clavecín** || **cravo** [flor] → **Oeillet** || **creche**, infanteário → **Crèche** || **crédito** [empréstimo] → **Kredit 1** || **crédito** [confiança] → **Kredit 2** || genérico final, **créditos** → **Generique 2** → **Nospann** → **Ofspann** || **credível** → **credibel** → **glafwierdeg** || **crédulo** → **liichtgleeweg** || pouco crítico, **crédulo**, sem sentido crítico → **onkritesch** || **cremalheira** → **Héil** || **crematório** → **Krematorium** || sopa de alho-francês, **creme de alho-francês** → **Porrettenzopp** || **creme de baunilha** → **Vanillscreme** || **creme de espargos** → **Spargelszopp** || **creme de framboesa** → **Hammbierscreme** || **creme de lavagante** → **Homardszopp** || **creme de manteiga** → **Bottercreme** || **creme**, pomada [cosmético, medicamento] → **Crème 1** || **creme** [doce] → **Crème 2** || pudim, **creme** → **Pudding** || **cremoso** [macio] → **crémeg** || líquido, viscoso, **cremoso** [alimento] → **leefeg 1** || **crença**, convicção → **Glawen 1** || **Crendal** → **Kréindel** || **crente** [religioso] → **gleeweg** || **crepe** [panqueca] → **Paangech** || **crepitar** [alimento gordo] → **brutzelen** || **crepitar** → **knisteren** || **crer em** [tomar por verdadeiro] → **gleewen 1** || **crer em** [ter fé em] → **gleewen 3** [gleewen un] || **crescer de novo** [voltar a despontar, voltar a nascer] → **nowuessen** || **crescer**, passar a sua infância → **opwuessen** || **crescer**, aumentar → **vergréisseren 5** || **crescer** [físico, personalidade] → **wuessen 1** || **crescer**, estender-se → **wuessen 6** || aumentar, **crescer**, recrudescer → **zouhuelen 2** || (continuar a) **crescer**, (continuar a) medrar → **weiderwuessen** || **crescimento** [progresso, expansão] → **Wuesstum** || **chamuscar**, **queimar**, **crestar** [pelo calor, pelo fogo] → **versengen** || **cretino**, imbecil → **Aasch 2** || idiota, **cretino** → **Dëlpes** || imbecil, **cretino** → **Ochs 2** || idiota, **cretino** → **Rëndvéi 2** || **criação**, origem → **Entsteung** || **criação** [fundação] → **Kreatioun 1** || **criação** [produto] → **Kreatioun 2** || fundação, **criação** → **Opbau 2** || cultura, **criação** → **Zi-**

ichtung || **criação** [de animais] → **Zuucht 1** || **criada de quarto** → **Zëmmermeedchen** || **criada** [empregada doméstica] → **Bonne** || **criada**, empregada doméstica → **Déngschtmeedchen** || **criada** [doméstica, de lavoura] → **Mod 1** || governanta (do padre), **criada** (do padre) → **Härekächen** || **criado** (de quinta) → **Kniecht** || designer, **criadora** → **Designerin** || designer, **criador** → **Designer** || **criador** [de animais] horticultor, roseirista → **Ziichter** || **cria** [animal novo] → **Jongt** || **criança adotiva** → **Adoptivkand** || **criança irrequieta**, **criança buliçosa** → **Wibbeldeuwapp** || **criança irrequieta**, **criança com bichos-carpinteiros** → **Wibbel** || **criança vizinha**, **criança da vizinhança** → **Nopeschkand** || **criança de infanteário**, **criança de jardim-escola** → **Spillschoulskand** || **criança de infanteário**, **criança de jardim-escola** → **Spillschoulskand** || **criança de rua** → **Stroosseband** || **criança** [indivíduo na infância] → **Kand 2** || **criança irrequieta**, **criança com bichos-carpinteiros** → **Wibbel** || **criança irrequieta**, **criança buliçosa** → **Wibbeldeuwapp** || **criança nua**, **pessoa nua** → **Plakert** || **criança que faz a** (primeira) **comunhão** → **Kommionskand** || **criança que fugiu de casa**, **jovem em fuga** → **Ausrésser 1** || **criança vizinha**, **criança de vizinhança** → **Nopeschkand** || **aseinha**, **criancice** → **Dommheet 4** || **criancice**, **infantilidade** → **Kannerei 1** || **instalar**, **montar**, **criar** → **ariichten 1** || **criar** [dar existência a] → **erschafen** || **criar** [animais] → **erunzillen** || **engendrar**, **criar**, **produzir** → **ervirbréngen 1** || **educar**, **criar** → **erzéien** || **criar** [até à sua plena autonomia] → **grousszéien** || **criar** [desenvolver, realizar] → **kreéieren** || **fundar**, **criar** → **opbauen 1** || **criar** [uma criança, um animal jovem] → **opzillen** || **criar** [estabelecer, originar] → **schafen 1** || **abrir**, **criar**, **constituir** [um processo, uma coleção] → **uleeën 2** || **educar**, **criar** → **winnen 2** || **criar** [animais] **cultivar** [plantas] → **ziichten 1** || **criar**, **educar** → **zillen 1** || **criar** [animais] **cultivar** [plantas] → **zillen 2** || **criar raízes**, **pegar** [planta] → **ukommen 4** || **ninhada**, **crias** [de um animal] → **Hick-echt 1** || **criatividade** → **Kreativitéit** || **artístico**, **criativo** → **artistesch 2** || **criativo**, de forma criativa → **kreativ** || **criatura** → **Kreatur** || **criatura** [pessoa] → **Louder 1** || **criatura**, **ser** → **Wiesen 3** || **crime** → **Verbriechen** || **crime sexual** → **Sexualverbriechen** || **criminalidade associada à droga** → **Drogekriminalitéit** || **criminalidade** → **Kriminalitéit** || **criminalizar** [um ato] → **kriminaliséieren 1** || **criminar**, **considerar criminoso** [uma pessoa] → **kriminaliséieren 2** || **criminoso** → **Kriminell** || **criminoso** → **kriminell** → **Kriminellen** || **criminoso**, **malfeitor** → **Verbriecher** || **crina de cavalo** → **Päerdshoer** || **crina**, **cabeleira** → **Buscht 2** || **crina** [do cavalo] → **Kamp 3** || **cringe**, **vergonhoso** → **cringe** || **cripta** → **Krypta** || **cripton** [elemento químico] → **Krypton** || **casulo**, **crisálida** → **Popp 4** || **crisálida** → **verpoppen** || **crise climática** → **Klimakris** || **crise da adolescência**, **idade parva** [dos rapazes] → **Lëmmelsjoren** || **crise da COVID-19** → **Covid-19-Kris** || **acesso de raiva**, **crise de ansiedade** [de uma pessoa em confinamento] → **Lagerkoller** || **ataque de pânico**, **crise de ansiedade** → **Panikattack** || **crise de asma** → **Asthmakris** || **crise de fígado**, **cólica hepática** → **Liewerkris** || **crise de furor homicida** → **Amoklaf** || **crise do coronavírus** → **Coronakris** || **crise económica** → **Wirtschaftskris** || **crise energética** → **Energiekris** || **crise** [fase difícil] → **Kris 1** || **crise** [ataque] → **Kris 2** || **crise financeira** →

Finanzkris || confirmação, **crisma** → **Firmung** || confirmar, **crismar** → **firmen** || contração, **crispação**, espasmo → **Verkrampfung** || tenso, **crispado** → **verbassen 2** || contrair-se, **crispar-se** → **verkrampfen** || **crista** [das galináceas] → **Kamp 2** || **cristã** → **Chrëschtin** || **cristais** [objetos de cristal] → **Kristall 2** || **cristal** → **Kristall** || **cristal** [variedade de vidro] → **Kristall 1** || **cristalino** [puro, claro] → **kristalkloer** || **cristalino** [parte do olho] → **Lëns 4** || **cristandade** → **Chrëschtenheet** || **cristão** conservador, ultraconservador → **pafeg 2** → **verpaaft 2** || **cristão** → **Chrësch** → **chrëschtlech** || **cristianismo** → **Chrëschtentum** || **critério** de beleza → **Schëinheet-skrittär** || **critério** → **Krittär** || ataque, **crítica**, incriminação → **Attack 3** || **crítica** [apreciação, avaliação] → **Kritik 1** || **crítica** [juízo desfavorável] → **Kritik 2** || **crítica** [oponente] → **Kritikerin 1** || **crítica** [comentadora] → **Kritikerin 2** || acusação, **crítica**, censura → **Uschëllegung** || **crítica literária** [análise de uma obra] → **Literaturkritik** || crítico [latente, perscrutador] **criticamente** → **kritesch 1** || atacar, **criticar** → **attack-éieren 2** || reclamar, **criticar** [um defeito, uma falta] → **beanstanden** → **bemängelen** || **criticar** [uma obra literária ou artística] fazer a crítica de → **bespriechen 2** || **criticar** [julgar desfavoravelmente] → **kritiséieren** || **criticar** [desaprovar] → **monéieren** || **criticar** [analisar, apreciar] → **rezenséieren** || bicudo, difícil, **crítico** → **brenzeleg** || **crítico** [atento, perscrutador] **críticamente** → **kritesch 1** || **crítico** [decisivo, crucial] → **kritesch 2** || **crítico** [perigoso] → **kritesch 3** || **crítico** [oponente] → **Kritiker 1** || **crítico** [comentador] → **Kritiker 2** || (potencialmente) mortal, **crítico** → **liewensbedrolech** || cético, **crítico**, ceticamente, criticamente → **skeptesch** || **crivar**, peneirar → **siften 1** || **crivo**, peneira → **Sift** || **Croácia** → **Kroatien** || **croata** → **Kroat** → **kroatesch** → **Kroatin** || **crocante**, nogado → **Croquant** || **crocodilo** → **Krokodil** || **croco** → **Krokus** || **croissant** → **Croissant** || **cromado** → **chroméiert** → **verchromt** || **cromar** → **verchromen** || **crómio** [elemento químico] → **Chrom 1** || **crómio** [metal] → **Chrom 2** || **cromo** [pessoa] → **Schëld 3** || **crónica** [narrativa histórica] → **Chronik 1** || **crónica** [rubrica de periódico, programa] → **Chronik 2** || **crónico** [doença] → **chronesch 1** || **crónico** [persistente] → **chronesch 2** || **cronologia** → **Chronologie** || cronológico, **cronologicamente** → **chronologesch** || **cronológico**, cronologicamente → **chronologesch** || **cronometrar** → **stoppen 2** [d'Zäit stoppen] || **cronómetro** → **Chronometer** || **cronómetro** [instrumento] → **Stoppauer** || **croque**, carolo → **Kokosnoss 2** || **croquete** de ovos → **Eeërkrockett** || **croquete** → **Krockett** || **crosta** [de uma ferida de queimadura] → **Bootsch 2** || **crosta** [de uma ferida] → **Roff** || **Cruchten** → **Kruuchten** || decisivo, **crucial**, determinante → **decisiv** || **crucial** [importante, decisivo] → **kruzial** || **crucificar** → **kräizegen** || **crucifixo** → **Kruzifix** || **crudade** [atitude cruel] → **Grausamkeit 1** || **crudade**, atrocidade [ato cruel] → **Grausamkeit 2** || **cruel**, ruim, mau, ruimemente, mal → **ellen 3** || **cruel** [feroz, brutal] **cruelmente** → **grausam 1** || **cruel** [atroz, horrível] → **grausam 2** || **cruel** [feroz, brutal] **cruelmente** → **grausam 1** || **cru** [não cozido] → **réi 1** || **crustáceo** → **Crustacé** || **crufa-bico-comum** → **Kräizschnieuwel** || **crufa-bico-franjaço** → **Wäissbandkräizschnieuwel** || **crufa-bico-papagaio** → **Décke Kräizschnieuwel** || **cruzamento** [passe lateral] → **Flank**

2 || **cruzamento** [rodoviário] → **Kräizung 1** || **cruzamento** [método de reprodução] → **Kräizung 2** || **cruzar** [acasalar] → **kräizen 2** || **cruzar os braços**, fazer cera → **Daimchen 2** [d'Daimercher dréien] || **cruzar-se com**, deparar-se com, encontrar [por acaso] → **treffen 3** || **cruzar-se** [interceptar-se, encontrar-se] → **kräizen 1** || **juntar-se**, **cruzar-se** → **treffen 7** || **cruz** de cinzas → **Äschekräiz** || **cruzeiro** [viagem] → **Croisière** || **cruzes** [região lombar] → **Kräiz 5** || cabide, **cruzeta** → **Bigel 1** → **Mantelbriet 3** || **cruz** [objeto] → **Kräiz 1** || **cruz** [símbolo] → **Kräiz 2** || **cruz** [sinal gráfico] → **Kräiz 4** || **cruz gamada** → **Hakekräiz** || **Cuala Lumpur** → **Kuala Lumpur** || depósito, **cuba** → **Tank 1** || **Cuba** → **Kuba** || **cubana** → **Kubanerin** || **cubano** → **Kubaner** → **kubanesch** || **cubiculo** [compartimento exíguo] → **Kabaischen** || **cubo** de caldo de galinha → **Pouletsküb** || **cubo** de caldo de legumes → **Geméisküb** || **cubo** de caldo de peixe → **Fëschküb** || **cubo** de caldo → **Küb 1** || **cubo** de gelo → **Äiswierfel** || **cubo** [paralelepípedo] → **Küb 2** || **cubo** [pedaço] → **Wierfel 2** || **cubo** (de roda) → **Nuef** || **cuco-canoro** → **Guckuck** || **cuco**, relógio de cuco → **Guckucksauer** || **cueca**(s), calcinhas → **Box 3** [(Ënnescht) Box] || **slip**, **cueca**(s) → **Slip** || **cuecas**, **slip** [de homem] → **Kalzong** || **cueiro**, fralda [lavável] → **Lomp 3** → **Wëndel 1** || **cu** [traseiro] → **Aasch 1** || limpo, **cuidado**, correto, com asseio, corretamente → **propper 3** || preocupação, **cuidado** [inquietação] → **Suerg** || **cuidado**, prudência, cautela → **Virsiicht** || assistência, **cuidados** → **Betreiung** → **Endcrement 2** || **cuidados** [tratamento, assistência] → **Fleeg 1** || assistência, **cuidados** → **Versuergung 1** || (unidade de) **cuidados intensivos** → **Intensivstatioun** || cauteloso, **cuidadoso**, prudente, com cuidado, com prudência → **virsiichteg** || **cuidados paliativos** → **Paliativfleeg** || **cuidar** da apresentação de [de um prato] → **presentéieren 3** || **cuidar de**, proteger → **behidden** || ocupar-se de, **cuidar de** [dedicar-se a] → **bekëmmern 1** [sech bekëmmern ëm] || tomar conta de, **cuidar de** → **betreien 1** || **cuidar de** [de um doente] → **fleegen 1** || ocupar-se de, **cuidar de** [dedicar-se a] → **këmmern 1** [sech këmmern ëm] || olhar por, **cuidar de**, ocupar-se de → **kucken 5** [kucken no] || **cuidar de** [esmerar-se em] → **soignéieren** || **cuidar de**, tratar de [uma pessoa, uma ferida] → **verpléischteren 1** || **cuidar de**, tomar conta de → **versuergen 3** || **cuidar de**, tomar atenção a → **versuergen 4** || **culinário** → **kulinaresch** || **culpado** [implicado, responsável] → **schëlleg 1** || **culpado** [perante a lei] → **schëlleg 2** || **culpa** [falta, responsabilidade] → **Schold 1** || **culpa** [perante a lei] → **Schold 2** || **culpar**, incriminar → **be-laschten 2** || **cultivar** a terra → **akeren 1** || **cultivar** [manter] → **kultivéieren 1** || **cultivar** → **kultivéieren 2** || **cultivar**, plantar → **ubauen 2** || **cultivar** [plantar] → **uplanzen 1** || criar [animais] **cultivar** [plantas] → **ziichten 1** → **zillen 2** || **cultivar-se** → **bilden 5** || **cultivo** [plantação, sementeira, produção] → **Ubau 2** || **culto** [instruído] → **gebilt** || **culto** [veneração exagerada] → **Kult** || **culto** [instruído] → **kultivéiert** || **cultura** [maneira de viver, tradição] → **Kultur 1** || **cultura** [civilização] → **Kultur 2** || **cultura** [artes] → **Kultur 3** || **cultura** [educação] → **Kultur 4** || **cultura** [de plantas úteis, de plantas ornamentais] → **Kultur 5** || **cultura** [microbiológica] → **Kultur 6** || **cultura**, criação → **Ziichtung** || formação, **cultura** (geral) → **Bildung** || **cultura ger-**

al → **Allgemeinbildung** || **cultural**, culturalmente, do ponto de vista cultural → **kulturell** || **cultural**, **culturalmente**, do ponto de vista cultural → **kulturell** || **cumeeira** → **Fiischt** || **cúmplice** [comparsa] → **Kompliz** || **cúmplice** [mulher conivente de crime, de delito] → **Komplizin** || também culpado, corresponsável, **cúmplice** → **matschëleg** || **cumprimentar**, saudar → **begrëissen 1** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] || **cumprimentar** [saudar] → **gréissen 3** || **cumprimentar**, saudar → **Moien 3** [Moie soen] || **cumprimento** [elogio] → **Kompliment** || **cumprimento(s)**, elogio(s) → **Luef** || **cumprimentos** [saudações] → **Bonjour 2** → **Grouss** || **cumprir** [uma promessa] → **alëisen 2** || **cumprir**, respeitar, observar → **anhälen 1** || **cumprir**, preencher [satisfazer] → **erfüllen 1** || **cumprir** [um compromisso] → **hälen 10** || **cumprir**, satisfazer → **nokommen 4** || **respeitar**, atender, **cumprir** → **respektëieren 2** || **cumprir** [uma pena] → **verbëissen 1** || **cumprir**, fazer [realizar] → **vollbrëngen** || **cumprir-se**, realizar-se → **erfüllen 3** || **realizar-se**, **cumprir-se** → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || **cúmulado** [máximo] → **Combel** || **cunhada** → **Schwëiesch** || **cunhado** → **Schwoer** || **calço**, **cunha** → **Cale** || **cunha** [para racher lenha] → **Käil** || **cunha para racher** → **Weck** || **cunhar** [moedas] → **prägen 1** || **cunhar**, estampar → **stanzen 2** || **cupão** → **Coupon 2** || **cúpula** → **Kuppel** || **cura de desintoxicação** → **Entzëiungskuer** || **curado** [restabelecido] → **geneesen** || tutor, **curador** → **Momper** → **Tuteur 1** || **cura** [recuperação da saúde] → **Heelung** || **cura** [tratamento] → **Kuer** || **curandeira** (reconhecida), praticante de medicinas alternativas → **Heilpraktikerin** || **curandeiro**, charlatão → **Schënner 2** || **curandeiro** (reconhecido), praticante de medicinas alternativas → **Heilpraktiker** || **curar** [completamente] → **ausheelen 1** || **curar**, sarar [completamente] → **ausheelen 2** || **curar** [uma doença] → **auskurëieren** || **curar** [sasar] → **heelen 1** || **sasar**, **curar(-se)** → **heelen 2** || **curar** [restituir a saúde a] → **kurëieren** || **tutela**, **curatela** → **Momper-schaft** → **Tutelle 1** || **curável** → **heelbar** || **açafrão-da-índia**, **curcuma** → **Gielwuerzel** → **Kurkuma** || **curetar** → **auskrazen 1** → **auschwaben** || **curgete** → **Courgette** → **Zucchini** || **cúrio** [elemento químico] → **Curium** || **mirone**, **curiosa** → **Gafferin** || **bizarramente**, **curiosamente** → **komescherweis** || **basbaquice**, **curiosidade** → **Geaafs** || **curiosidade** [objeto] → **Kuriositéit** || **curiosidade** [desejo de saber] → **Virwëlz 1** || **mirone**, **curioso** → **Gaffer** || **esquisito**, **curioso**, estranho, de modo esquisito → **gelungen** || **curioso**, interessado → **virwëlz 2** || **curioso** (de saber), impaciente (por saber), com grande interesse → **gespaant** || **currículo vitae**, **currículo** → **Curriculum vitae** || **currículo** [dados biográficos] → **Liewenslaf 1** || **currículo** [documento] → **Liewenslaf 2** || **currículo vitae**, **currículo** → **Curriculum vitae** || **curso de dança** → **Danzcours** || **curso de línguas** → **Sproochecours** || **estudos de matemática**, **curso de matemática** → **Mathematisstudium** || **estudos de medicina**, **curso de medicina** → **Medezinstudium** || **curso de primeiros socorros** → **Ëischt-Hëllef-Cours** || **curso** [ensinamento, formação] → **Cours 1** || **decurso**, **curso** [o decorrer] → **Laf 2** || **curso noturno**, aulas noturnas → **Owescours** || **curtidora** → **Gierwerin** || **curtidor** → **Gierwer** || **curtir** [uma pele de animal] → **gierwen** || **gramar**, **curtir**, **gostar de** → **liben** || **curtir**, **gramar** [apreciar] → **stoen 15** [stoen op]

|| **curto-circuito** → **Kuerzen** → **Kuerzschluss** || **curto** [de pequeno comprimento] → **kuerz 1** || **curto**, breve, brevemente → **kuerz 2** || **curto**, pequeno [em tamanho] → **stuppeg** || **curva à esquerda** [de uma via] → **Lénkskéier** || **curva de infeção**, curva epidémica → **Infektiounskurv** || **curva de infeção**, **curva epidémica** → **Infektiounskurv** || **curva** [trajetória curva] → **Bou 1** || **curva** [de um gráfico, de um diagrama] → **Courbe** || **curva** [de uma estrada] → **Kéier 1** || **curva** [de um gráfico, de um diagrama] → **Kurv** || **curva**, meandro → **Schleef 2** || **curva** (em cotovelo) → **Knécks 2** || **vergar**, **curvar** → **béien 1** || **vergar-se**, **curvar-se** → **béien 2** || **torto**, **curvo**, de través → **kromm 1** || **cusca**, gralha [mulher, homem] → **Wäschfra 2** || **cuscar** [olhar de soslaio] → **ewechkucken 4** [leppes ewechkucken] || **cuspidela**, escarro → **Rotz** || **cuspidelas**, escarras [saliva, muco] → **Rotz** || **cuspir em** → **uspäizen 1** || **cuspir** [deitar fora] → **erausspäizen** || **escarrar**, **cuspir** → **rotzen 1** || **cuspir** [expelir pela boca] → **rotzen 2** || **cuspir** [expelir, lançar] → **späizen 1** || **cuspir** [expelir cuspo] → **späizen 2** || **cuspir** [ao falar] deitar perdigotos → **spruddelen 2** || **saliva**, **cuspo** → **Spaut** || **custar a** [ser difícil] → **Iwwerwannung** [Iwwerwannung kaschten] || **custar a** [ser difícil para] → **schwëierfälen** || **custar** [dinheiro] → **kaschten 1** || **custar** [ocasionar a perda de] → **kaschten 2** || **custar**, exigir [determinado esforço] → **kaschten 3** || **custas** (judiciais) → **Gerichtskäschten** || **custo de aprendizagem** → **Léiergeld** || **custo de vida** → **Liewenskaschten** || **direito de guarda**, **custódia** → **Gard 3** || **custo** → **Coût** || **custos de aquecimento** → **Heizkäschten** || **custos de investimento** → **Investitiounskäschten** || **custos de saúde** → **Gesondheetskäschten** || **custos**, despesas → **Käschten** || **custo total** → **Gesamtkäschten** || **czar** → **Zar** || **czarina** → **Zarin** || **fino**, **da alta** (sociedade) → **besser 2** || **da altura de um homem** → **Maansgréisst** [a Maansgréisst] || **da América Central** → **mëttelamerikanesch** || **norte-americano**, **da América do Norte** → **nordamerikanesch** || **sul-americano**, **da América do Sul** → **südamerikanesch** || **Daca** → **Dhaka** || **Dacar** → **Dakar** || **dado como desaparecido** → **verschollen** || **dado** [de um problema] → **Angab 1** || **dado** [elemento de informação] → **Donnée 1** || **visto**, **dado** → **mat 9** || **dado**, devido a → **vun 7** [vun ... hier] || **dado** [de jogo] → **Wierfel 1** || **dadora de órgão(s)** → **Organspenderin** || **doadora**, **dadora** → **Spenderin** || **dador de órgão(s)** → **Organspender** || **dador de sangue** → **Blutspend** || **doador**, **dador** → **Spender** || **dados** [elementos de informação] → **Daten 1** || **dados** [digitais] → **Daten 2** → **Donnée 2** || **dianteiro**, **da frente** → **viischt** || **Dahlem** → **Duelem** || **Dahl** → **Dol** || **daí** [desse lugar] → **dohier 1** || **daí**, por isso, por essa razão → **dohier 2** [(vun) dohier] || **da largura de uma mão** → **Handbreet** [eng Handbreet] || **Dalheim** → **Duelem** || **daltónico** → **faarweblann** || **dama** [carta de jogar] → **Damm 2** || **dama** [peça de xadrez] → **Damm 3** || **alperce**, **damasco** → **Aprikos** || **damasco** [tecido] → **Damast** || **Damasco** → **Damaskus** || **damas** [jogo de tabuleiro] → **Damm 5** || **muito bem**, **da melhor maneira** → **beschens** || **melhor ... possível**, **da melhor maneira possível** → **beschtméiglech** || **da moda**, na moda, moderno, à moda → **moudeesch** || **dos diabos**, **danado** [extraordinário] como o diabo, como o carações → **verdäiwelt 2** || **dança** [sequência de movimentos] → **Danz 1** ||

dança [peça musical] → **Danz 2** || **dançar** → **danzen 1 2** || bailarina, **dançarina** → **Dänzerin** || bailarino, **dançarino** → **Dänzer** || **danificação** [ato de danificar] → **Beschiedegung** || **danificar** → **abîméieren** → **beschiedegen** || demolir, **danificar** → **demoléieren** || quebrar, **danificar** [vergando] → **ëmknécken** || estragar, **danificar** → **futti maachen 1** || **danificar**, estragar → **lädéieren 1** || estragar, **danificar** → **ramponéieren** || esbeijar, **danificar** [o bordo de um utensílio] → **téitschen 2** || esbeijar, **danificar** (ligeiramente) → **técken 2** || **dano causado pelas águas** → **Waasserschued** || **dano colateral** → **Kollateralschued** || **dano**, lesão, transtorno → **Schued 2** || **danos**, estragos → **Schued 1** || noutros tempos, **dantes** → **Zäit 11** [an der Zäit] || deste, desse, **daquele** → **es 2** || de então, dessa época, **daqueles tempos** → **deemoleg** || **daqui a**, dentro de → **an 2** || **daqui até lá** [até esse momento] → **dohin 2** [bis dohin] || disto, disso, **daquilo** → **es 1** || de futuro, **daqui para a frente** → **Zukunft 2** [an Zukunft] || **dar à bomba** → **pompelen 2** || comunicar (a), **dar a conhecer** (a) → **matdeelen** || **dar a entender**, deixar entrever → **duerchblécken 2** [duerchblécke loossen] → **uklénge** [uklénge loossen] || **dar a entender**, insinuar → **undeiten** || **dar a entender**, deixar entrever → **verlauden** [verlaude loossen] || **dar a entender** [insinuar] → **verstoen 4** [ze verstoe ginn] || **dar a**, conceder a → **loossen 5** || **dar a** [fazer levar, entregar a] → **matginn 1** || **dar a** [conceder a, oferecer a] → **zoukommen 4** [zoukomme loossen] || **dar a**, passar a [despercebidamente, furtivamente] → **zoustiechen 2** || parecer a, **dar a impressão a**, afigurar-se → **virkommen 4** || **dar a impressão de ser**, dar a sensação de ser [(parte do) corpo] → **ufilen 2** || **dar a impressão**, parecer → **ugesinn 3** || soltar [um prisioneiro] **dar alta hospitalar a** [um paciente] → **entloossen 2** || mandar para casa [uma pessoa] **dar alta hospitalar a** → **heemschécken 1** || **dar à luz** → **accouchéieren** || **dar à manivela**, rodar o volante → **kierpen** || apalpar, **dar apalpões em** → **begrapschen** || **dar a primeira demão em** → **grondéieren** || desejar felicidades, **dar as boas-festas**, dar os parabéns → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || dar a impressão de ser, **dar a sensação de ser** [(parte do) corpo] → **ufilen 2** || deixar passar a frente, **dar a sua vez a** → **virloossen** || **dar atenção a**, considerar → **agoen 4** [agoen op] || **dar aulas de**, ensinar, lecionar → **ginn 5** || **dar a volta a**, gerir (bem) → **schmäissen 2** || **dar baixa a** [por doença] → **krankschreiwien** || **dar baixa da residência** [junto da administração municipal] → **ofmellen 4** || cancelar a matrícula de, **dar baixa de** [de uma viatura, de uma assinatura] → **ofmellen 1** || **dar banho a**, mergulhar [para lavar, para tratar] → **bueden 1** || **dar banho de chuveiro a** → **duschen 1** || matar-se, **dar cabo da saúde** → **futtimaachen 2** || **dar cabo de**, espatifar → **kapott maachen** || **dar cabo de** [aplicando demasiada força] → **vermurksen** || **dar cabo de**, despedaçar, escaqueirar → **vreckt schloen** || **dar cabo dos olhos** → **verdieerwen 3** [sech d'Ae verdieerwen] || correr bem, resultar, **dar certo** → **klappen 9** → **klawéieren** || bater com algo, **dar com algo** [contundir algo] → **stoussen 3** [sech eppes stoussen] || **dar com a língua nos dentes** → **quatschen 2** || descair-se, **dar com a língua nos dentes** → **verbabbelen 1** || **dar com a língua nos dentes** → **verflappen** → **verplapperen** || **dar conta de**,

notar, reparar → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **dar corda a** [um mecanismo] → **opdréien 3** → **opzéien 2** || arrendar, **dar de arrendamento** → **verpachten** || alimentar, **dar de comer a** [um animal] → **fidderen 1** || alimentar, **dar de comer a** [uma criança pequena] → **fidderen 2** || **dardo** [haste] → **Speer** || **dar em**, resultar em → **erauskommen 7** [erauskommen op] || **dar esmola** [durante o peditório] → **afferen 3** || **dar** [lucro] render [dinheiro] → **abrénge** || **dar**, render [um lucro, um benefício] → **erabrénge 2** || **dar**, passar [para o interior, através de uma abertura] → **erareechen 1** || passar, **dar** [para o exterior, através de uma abertura] → **erausginn 1** || **dar**, ceder de má vontade [dinheiro, informações] → **erausréckelen** [erausréckele mat] || passar, estender, **dar** [para o exterior, através de uma abertura] → **erausreechen 1** || passar, **dar** [para cima] → **eropginn** → **eropreechen** || **dar** [remeter, estender, passar] → **ginn 1** || **dar** [proporcionar, conceder] → **ginn 2** || oferecer, **dar** → **ginn 3** || **dar** [pagar] → **ginn 4** || **dar**, ser permitido, ser possível → **goen 12** || fazer [um discurso] **dar** [uma aula] dizer [uma missa] → **halen 7** || separar-se de, ceder, **dar** → **hierginn 1** || bater, **dar** [tir contra, chocar] → **opschloen 4** || servir, **dar** [ter o tamanho, a forma adaptada] → **passen 1** || fazer, **dar** [executar] → **schloen 5** || **dar**, fazer [interpretar, representar] → **spillen 5** || **dar** [oferecer] → **verschenken** || **dar folga a**, dar licença, deixar sair [do trabalho] → **fräiginn 2** || **dar frutos**, trazer frutos → **droen 6** || **dar gás** [empenhar-se a fundo] → **opdréien 6** → **urap-pen 1** || fazer prazer a, **dar gosto a** → **freeën 1** || dar manteiga, **dar graxa** → **schläimen** || fazer questão de, **dar importância a** → **halen 20** [halen op] || prestar atenção a, **dar importância a** → **kucken 8** [kucken op] || **dar importância a**, prestar atenção a → **uechten 2** [uechten op] || **dar início a**, encetar → **aleeden 1** || lançar, **dar início a**, encetar → **lancéieren 3** || dar o pontapé de saída, **dar início ao jogo** [num jogo de bola] → **ustoussen 3** || convir a, **dar jeito a** → **goen 8** → **passen 3** || mandar cumprimentos a, **dar lembranças a** → **gréissen 2** || dar folga a, **dar licença**, deixar sair [do trabalho] → **fräiginn 2** || **dar luz verde a** → **Luucht 4** [Gréng Luucht ginn] || **dar manteiga**, dar graxa → **schläimen** || **dar meia-volta** → **ëmdréien 3** || **dar meia-volta** [avião] regressar ao aeroporto de partida → **zeréckfléien 2** || abraçar, **dar mimosos a** → **knuddelen** || **dar mostras de**, afigurar-se, parecer → **schéngen 2** || **dar mástácio** [elemento químico] → **Darmstadtium** || chamar a atenção (de), **dar nas vistas** (de) → **opfalen** || manifestar-se, **dar notícias** → **mellen 2** || **dar o alarme** → **Alarm 2** [Alarm schloen] || pifar, **dar o berro** [avariar] → **vrecktfueren 2** || estoirar, pifar, **dar o berro** → **vrecktgoen** || **dar o braço a** → **akrämpen 2** [sech akrämpe bei] || **dar o flanco**, revelar um ponto fraco → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **dar o golpe de misericórdia a**, ser a gota de água → **Bond Rescht 6** [de Rescht ginn] || casar-se, **dar o nó** → **Bond** [de Bond fir d'Liewen agoen] || **dar o nome** (de ...)a, nomear → **benennen 1** [benennen (no)] || **dar o pontapé de saída**, dar início ao jogo [num jogo de bola] → **ustoussen 3** || aprovar, **dar o seu acordo a** → **ofseenen** || aprovar, **dar o seu aval a** → **zoustëmmen 2** || desejar felicidades, dar as boas-festas, **dar os parabéns** → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **dar os pêsames a** → **kondoléieren** || **dar pancada**, tornar-se violento

[físicamente] → **drafachen 1** → **draschloen 1** || bater, **dar pancadas** [para manifestar algo] → **tuppen 3** || **dar parte de doente**, meter baixa → **krankmellen** || **dar prazer** (sexual)a → **befriddegen 2** || **dar preferência a** [escolher preferencialmente] → **virzéien 2** || atender em primeiro lugar, **dar prioridade a** → **virhuelen 1** || **dar prova de** → **opbréngen 2** || **dar provas**, mostrar o seu valor → **bewären** || mexer com, **dar que pensar a** → **interpelléieren 3** || **dar quitação a** → **entlaaschten 4** || **dar razão de feno a** → **aginn 3** || **dar rebentos**, brotar → **ausschéissen** || **dar rebentos**, nascer → **schéissen 6** || **dar risadinhas** → **kickelen** || permitir-se alguma coisa, **dar-se ao luxo de** (fazer) **alguma coisa** → **génnen 1** [sech eppes génnen] || **dar-se ao luxo de comprar algo** → **leeschten 3** [sech eppes leeschten] || armar-se em, **dar-se ares de** → **erauskéieren** || **dar-se ares**, mostrar-se [comportar-se de determinada maneira] → **ginn 10** || **dar-se ares** (de) → **opspillen 2** [sech opspillen (als)] || **dar-se bem com**, entender-se bem com → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **dar-se com**, entender-se com → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || **dar-se**, realizar-se, acontecer → **zustan kommen** || entender-se (com), **dar-se** (com) → **eens 2** [leens ginn (mat)] → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || **dar seguimento a**, retomar, reatar → **uknèppen** [uknèppen un] || **dar seguimento a**, continuar numa empresa, um negócio, uma atividade) → **weiderféieren** || **dar seguimento a**, perseguir → **weiderverfollegen 1** || desistir, **dar-se por vencido** [numa competição desportiva] → **Forfait** [Forfait erklären] || **dar-se por vencido** → **ginn 11** [sech geschloe ginn] → **Knèppel 2** [d'Knèppele bei d'Tromm geheien] || **dar sinal de**, (parecer) estar prestes a → **Uluucht 3** [Uluucht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || **dar sinal de si** [dar notícias de si] → **manifestéieren 2** || manifestar-se, **dar sinal de si** → **mucksen 1** || **dar solavancos** → **stuckelen 2** || disparar, **dar tiros** → **balleren** || **dar uma bofetada a alguém** → **bootschen** [engem eng bootschen] || dar uma estalada a alguém, **dar uma bofetada a alguém** → **dauschen 1** [engem eng dauschen] || **dar uma bofetada a alguém** → **schären 2** [engem eng schären] || **dar uma chapada a alguém** → **diksen 2** [engem eng diksen] → **dunnen** [engem eng dunnen] → **erofmoossen** [engem eng erofmoossen] → **fachen 2** [engem eng fachen] → **jauwen 2** [engem eng jauwen] → **kropen 3** [engem eng kropen] → **laatschen** [engem eng laatschen] → **läffelen 2** [engem eng läffelen] → **lausen 2** [engem eng lausen] → **praffen 2** [engem eng praffen] → **wéitschen 3** [engem eng wéitschen] || **dar uma pancada a**, **dar uma cotovelada a**, dar um pontapé a → **stoussen 2** || **dar uma descasca a**, ralhar com → **uranzen** || **dar uma descompostura a**, agredir (verbalmente) → **ubaupsen** || **dar uma ensaboada a**, descompor → **verhonzen 2** || **dar uma entaladela a**, frigar [uma carne] → **ubroden** || **dar uma estalada a alguém**, dar uma bofetada a alguém → **dauschen 1** [engem eng dauschen] || **dar uma estalada a alguém** → **flätschen 2** [engem eng flätschen] → **klaken 3** [engem eng klaken] || **dar uma fífia** → **verspillen 3** || **dar uma guinada** → **auswäichen 1** || ajudar, **dar uma mãozinha** [numa tarefa manual] → **upaken 3** [eng Hand (mat) upaken] || **dar uma nega**, colocar fora de questão [proibir] → **unhänken 3** [engem et unhänken]

|| **dar uma nova orientação a**, reorientar [uma atitude, uma política, um projeto] → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || **dar uma palmada**, levar uma palmada [no rabo] → **hannenop** [eng hannenop ginn ; eng hannenop kréien] || **dar uma palmada no rabo a** → **beetschen 1** || **dar uma pancada a**, dar uma cotovelada a, dar um pontapé a → **stoussen 2** || bater, **dar uma pancada** → **haen 5** → **knuppen 2** → **schloen 10** || pisar, **dar uma pisadela a** [por inadvertência] → **trèppelen 1** [trèppelen (op)] || habilitar, **dar uma procuração a** → **ermächtegen** || **dar uma queda na escada** → **eralfalen 2** [d'Trap eralfalen] || ser ... ao toque, **dar uma sensação de ... ao toque** → **ufillen 1** || espancar, **dar uma sova a** → **dreschen 2** || **dar uma trincadela em**, encetar [um alimento] → **ubäissen 1** || **dar uma vista de olhos a** → **kucken 6** [kucken iwwer] || ver, inspecionar, **dar uma vista de olhos** [para formar uma opinião] → **ëmckucken 2** || **dar um empurrão** (a) [interceder por] → **nohèlfehen 2** || **dar um murro a alguém** → **moulen** [engem eng moulen] || **dar um passeio** (de carro) → **kutschéieren 2** || passear, **dar um passeio** (a pé) → **spadséieren 1** || dar uma pancada a, dar uma cotovelada a, **dar um pontapé a** → **stoussen 2** || **dar um pontapé em** → **rennen 5** [mam Fouss rennen an] || **dar um pum** → **pupen** || puxar, **dar um puxão** (a) → **zéien 9** [zéien (un)] || subir de posto, **dar um salto** (na carreira) [imerecidamente] → **eropfalen** [d'Trap eropfalen] || **dar um tabefe a alguém** → **hauwen** [engem eng hauwen] || dar um trambolhão, **dar um tombo** → **trèllen 2** || **dar um trambolhão** → **bonzelen** || **dar um trambolhão**, rolar [pelas escadas abaixo] → **erofbonzelen** || **dar um trambolhão**, cair (ao chão) → **eroftrèllen** || **dar um trambolhão**, dar um tombo → **trèllen 2** || **dar valor a**, reconhecer → **honoreieren** || **dar vontade de vomitar a**, causar náuseas a → **hiewen 6** || **Dasbourg-Pont** → **Doosber Bréck** || **Dasburg** → **Doosbuerg** || da seguinte maneira → **follgendermoossen** || suíço, da Suíça → **Schwäizer** || **data de nascimento** → **Geburtsdatum** || data-limite de consumo, **data de validade** → **Verfallsdatum** || **data de vencimento** → **Fällgekeetsdatum** || **data** → **Datum** || vencimento, **data** (-limite) → **Echeance** || **data** (-limite), prazo → **Termin 2** || **data-limite de consumo**, data de validade → **Verfallsdatum** || dia marcado, **data marcada** → **Stéichdag** || **datar** [pôr a data em] → **datéieren 1** || **datar** [determinar a data de origem de] → **datéieren 2** || **datar** [remontar a] → **datéieren 3** || ser, **datar** → **sinn 6** || **datilografar**, digitar, teclar → **tippen 1 3** || **dativo** → **Dativ** || de ... até, **de ... a**, desde ... até → **vun 10** [vun ... bis] || **de ... até**, de ... a, desde ... até → **vun 10** [vun ... bis] || a partir de, **de ... em diante** [no tempo] → **ab 1** || **de ... a**, a partir de ... [um lugar] → **vun ... aus** || **de ...**, desde ... [um certo lugar] → **vun ... erfot** || **de ... humor**, com ... disposição → **gelaunt** → **opgeluecht 1** || **de ... ponto de vista**, sob ... aspeto, de modo ... → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **de aço** → **stolen** || correspondente [relativo] **de acordo**, **consequentemente** → **deementspriechend** || na moda, moderno, **de acordo com a tendência** → **trendy** || segundo, **de acordo com** → **no 4** || **de admirar**, surpreendente → **verwonderlech** || traficante de droga, **dealer** → **Dealer** || **de algodão** → **kottengs** || bastante grande, de alguma importância, **de alguma envergadura** → **gréisser** || bastante grande, **de alguma im-**

→ **Ausso 1** || **declaração** [proclamação] → **Deklariation 1** || **declaração** [depoimento] → **Deklariation 2** || **declaração** [proclamação, tomada de posição] → **Erklärung 3** || **declaração** [de rendimentos] pagamento de impostos → **Versteuerung** || **declarações** [depoimentos, explicações] → **Ausféierung 2** || **declarado** [resoluto] → **erkläert** || **declarar** [proclamar] → **deklaréieren 1** || **declarar** [mercadorias, rendimentos] → **deklaréieren 2** || **declarar** [proclamar] → **erklären 2** || **declarar** [rendimentos] pagar imposto sobre → **versteieren** || **declarar-se culpado** → **bekennen 4** [sech schëlleg bekennen] || **declinação** [flexão] → **Deklination** || **declinar** [gramaticalmente] → **deklinéieren** || **declínio**, queda → **Ënnergang 2** || **declínio**, decadência → **Niddergang** || queda, **declínio** → **Verfall 2** || **declínio**, dissolução → **Zerfall** || **declive**, inclinação → **Gefäll** || inclinação, **declive** → **Pente 1** || **declive**, inclinação → **Schrei** || **de cobre** → **koffer** || **de côcores** → **Hippercher** [op den Hippercher] || **decompor** [dividir] → **zerleeën 2** || corroer, **decompor** → **zersetzen 1** || apodrecer, **decompor-se** → **vermuuschten 1** || **decompor-se** → **zersetzen 2** || **decomposição**, corrosão → **Zersetzung** || **de confiança**, fiável → **zouverlässeg** || senão, **de contrário**, caso contrário → **anerefalls** || **de coração aberto** → **Häerz 2** [um oppenen Häerz] || **decoreção de Natal** → **Chrëschtdekoratioun** || **decoreção do Advento** → **Adventsdekoratioun** || **decoreção** [ornamentação] → **Dekoratioun 1** || mobília, **decoreção interior** → **Ariichtung 1** || **decoradora** [especialista em decorção] → **Decoratrice** || **decorador** [especialista em decorção] → **Decorateur** || sobrecarregar, **decorar em excesso** → **iwwerlueden 2** || **decorar**, enfeitar → **dekoréieren 1** || **guarnecer**, **decorar** → **garnéieren** || **ornamentar**, **decorar** → **verzieren** || **decorativo** [ornamental] → **dekorativ** || **de cor**, de memória → **ausweneg** || cenário, **décor** → **Dekor** || decência, **decoro** → **Anstand** || **decorrer de**, resultar de → **erginn 3** [sech erginn aus] → **ervirgoen 2** [ervirgoen aus] || resultar de, **decorrer de** → **resultéieren** [resultéieren aus] || ir, **decorrer** [prolongar-se] → **goen 14** || **decorrer** [passar-se] → **oflafen 2** || passar-se, **decorrer** → **ofspillen** || passar, **decorrer** → **vergoen 1** || **decorrer**, correr [passar-se de um certo modo] → **verlafen 4** || **decorrer**, passar-se → **zougoen 5** || muitas vezes, **de costume** → **dacks 2** → **oft 2** || usual, habitual, do costume, **de costume** → **üblech** || **decotado** → **decolletéiert** || **decote** → **Ausschnëtt 2** → **Decolleté** || de todos os dias [de uso diário] **de cote** → **wiertes** || impor (a), **decretar** (para) [uma sanção] → **verhänken** [verhänken (géint)] || **decreto**, portaria, despacho → **Arrêté** || **decreto** [regulamento] → **Dekret** || em cristal, **de cristal** → **kristallen** || dez vezes, **décuplo** → **zéngfach** || **decurso**, curso [o decorrer] → **Laf 2** || **decurso** [o decorrer] → **Oflaf 2** || desenvolvimento, **decurso** → **Verlaf 2** || **dedal** → **Fangerhutt** || interior, **de dentro** → **bannenzeg** → **bannescht** || **de dia**, durante o dia → **daagsiwwer** || empenho, **dedicação** → **Asaz 1** → **Engagement 1** || **dedicado**, cândido → **trei 2** || **dedicar a** [prestar a, consagrar a] → **schenken 2** || **dedicar** [uma obra, uma produção] → **widmen 1** || **dedicar**, consagrar [pôr ao serviço de] → **widmen 2** || **dedicar-se a** [uma atividade] → **nogoen 4** || **dedicar-se a** [uma coisa] → **ofginn 8** [sech ofgi mat] || **dedicar-se** (totalmente)a →

verschreien 5 || **dedicar-se a** → **zouwenden** || **dedicatória** → **Dedicace** → **Widmung** || **dedilhar**, tocar [uma nota, um acorde] → **gräifen 5** || **dedilhar** [um instrumento de cordas] → **zupfen** || **de dimensões desmesuradas** → **iwwerdimensionéiert** || **de direita** [partido político] à direita → **riets 2** || **de direito internacional** → **vëlkerrechtlech** || **dedo anelar** → **Rankfanger** || **dedo do pé** → **Zéif 1** || **dedo** [da mão] → **Fanger 1** || **dedo** [da luva] → **Fanger 3** || **dedo grande** [do pé] → **Zéif 2** [Déck Zéif] || **dedo indicador** → **Zeigefanger** || **de dois eixos** → **zweeachseg** || **dedo médio**, **dedo longo** → **Mëttelfanger** || **dedo médio**, **dedo longo** → **Mëttelfanger** || **mindinho**, **dedo pequeno** [mão] → **Fanger 2** [klenge Fanger] || **dedo pequeno** [pé] → **Zéif 3** [Kleng Zéif] || **dedos** [da mão] → **Griffel 2** || **deduzir de**, inferir de → **schléissen 4** [schléissen aus] || **deduzir** [de um texto] → **erausliesen** || **descontar** (de), **deduzir** (de) → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] || **deduzir** (de) [subtrair (de)] → **ofschreien 3** [ofschreien (vun)] || **deduzir** (dos impostos) → **ofsetzen 4** [(vun de Steieren) ofsetzen] || **deduzir** (de), **descontar** (de), retirar (de) → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || **de enfiada**, consecutivamente → **hannereneen** || **de então**, dessa época, daqueles tempos → **demoleg** || **de espírito aberto** → **opgeschloss** || **de esquerda** [partido, sindicato, organização] → **lénk 2** || **de esquerda** [partido, sindicato, organização] à esquerda → **lénks 2** || em estanho, **de estanho** → **zënnen** || **de estômago vazio**, em jejum → **réi 3** [op de réie Mo] || **de excelente saúde** → **kärgesond** || **de extrema-direita** → **riet-sradikal** || **de extrema-esquerda** → **lénksradikal** || na verdade, propriamente, **de facto** → **eigentlech** || **de facto**, pois → **nämlech 1** || no fundo, a bem dizer, **de facto** → **richteg 6** [fir richtig] || efetivamente, realmente, **de facto** → **tatsächlech** || no fundo, a bem dizer, **de facto** → **un 4** [u(n) sech] || **de facto**, realmente, mesmo que → **vläicht 3** || na verdade, **de facto**, mesmo que → **zwar 1** || **de faia** → **bichen** || **de** [para fora] → **aus 1** || **de**, originário de, oriundo de → **aus 2** || **de**, em [feito de] → **aus 3** || **de** [datando de] → **aus 4** || por, com, **de** [no que diz respeito a] → **ëm 2** || **de**, em, por [de um tanto] → **ëm 5** || sobre, **de** [acerca de] → **iwwer 7** || por, **de**, por causa de → **iwwer 8** || em, **de**, a [com a ajuda de] → **op 3** || **de** [a partir de (um lugar)] → **vun 1** || **de** → **vun 2** || **de** [de entre] → **vun 3** || **de** [perfazendo, montando a] → **vun 4** || **de** [que data(m) de] → **vun 8** || **de** → **ze** || (da parte) **de** → **vun 9** || **de** (tanto), **de** (tanta) [por causa de (circunstâncias extremas)] → **vun 12** [vun elauter] || **de** (tanto), **de** (tanta) [por causa de (circunstâncias extremas)] → **vun 12** [vun elauter] || **de** de uniforme, **de farda** → **uniforméiert** || avaria, **defeito**, falha → **Defekt** || **defeito** [de fabrico] → **Feeler 4** || **defeito** [imperfeição moral] → **Feeler 5** || **defeito** [falha] → **Mangel 2** || mania, **defeito** → **Naup 2** || **defeito** [mau hábito] → **Ondugend** || (pequeno) **defeito** [no funcionamento normal] → **Tick 3** || **defeituoso** → **mangelhaft 2** || intervir a favor de, **defender** → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **defender**, proteger → **beschützen** || manter, **defender** → **halen 6** || **defender**, rechaçar [desviar] → **ofwieren 1** || **defender** [contra um ataque] → **verteidegen 1** || **defender** [manifestar-se a favor de] → **verteidegen 2** || **defender** [em tribunal] → **verteidegen 3** || **defender** [num jogo de equipa] → **verteidegen 4** || **defender** [um pon-

to de vista] → **vertrieden 2** || **defender-se** ... [sair-se ... ter ... êxito] → **schloen 15** [sech ... schloen] || fazer face a, **defender-se de**, manter à distância → **erwieren** || **defender-se** (de), opor-se (a) → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || **defensiva** [atitude de defesa] → **Defensiv 1** || **defensivo** → **defensiv** || **defensora** [partidária] → **Defenseuse 1** || **defensora**, partidária → **Verfechterin** || **defensor** [partidário] → **Defenseur 1** || **defensor**, partidário → **Verfechter** || **defensor** [partidário] → **Verteideger 1** || **de ferro** [inabalável] → **eisen 2** || **defesa do consumidor** → **Konsumentenschutz** || conservação de monumentos históricos, **defesa do património** → **Denkmalschutz** || **defesa** [contra um ataque] → **Defense 1** || **defesa** [proteção, salvaguarda] → **Defense 2** || **defesa** [em tribunal] → **Defense 3** || **defesa** [jogada, tática] → **Defense 4** || **defesa** [jogadores de uma equipa] → **Defense 5** || **defesa** [jogada, tática] → **Defensiv 2** || **parada**, **defesa** → **Parad 2** || **defesa** [jogador] → **Verteideger 2** || **defesa** [contra um ataque] → **Verteidigung 1** || **defesa** [proteção, salvaguarda] → **Verteidigung 2** || **defesa** [em tribunal] → **Verteidigung 3** || **defesa** [numa equipa desportiva] → **Verteidigung 4** || (jogador da) **defesa** [numa equipa desportiva] → **Defenseur 2** || (jogadora da) **defesa** [numa equipa desportiva] → **Defenseuse 2** || **de festa**, festivo, festivamente → **festlech** || **défce** [saldo negativo] → **Defizit 1** || **défce**, carência → **Defizit 2** || **défce** [perda financeira] → **Minus 1** || **deficiência** [física, mental] → **Behënerung 1** || **insuficiência**, **deficiência** [de um órgão, de uma glândula] → **Ënnerfunktïoun** || **deficiência** [física, mental] → **Handicap 1** || **fraqueza**, **deficiência** → **Schwächt 1** || **deficiente auditivo** → **héiergeschiedegt** || **deficiente** [que sofre de deficiência] → **behënnert** → **handicapéiert** || **insuficiente**, **deficiente** → **mangelhaft 1** || **definição** → **Definitïoun** || **definido** [artigo] → **bestëmmt 3** || **definir**, caracterizar → **ausmaachen 8** || **decidir**, **fixar**, **definir** → **bestëmmen 1** || **definir** [explicar, esclarecer] → **definéieren 1** || **definir** [determinar, fixar] → **definéieren 2** || **definir novas orientações** → **Akzent 3** [nei Akzenter setzen] || **definitivo** [irrevogável] → **definitivamente**, **de uma vez por todas** → **definitiv** || **de uma vez por todas**, **definitivamente** → **ee fir allemol** || **definitivo** [irrevogável] → **definitivamente**, **de uma vez por todas** → **definitiv** || **definitivo**, **de uma vez por todas** → **endgülteg** || **livre**, **de folga** → **fräi 4** || **do exterior**, **de fora** [de outro local] → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || **exterior**, **de fora** → **baussecht** → **baussenzeg** || **de modo nenhum**, **de forma alguma** → **gewass** || **nem pensar**, **de forma alguma** → **nix da** || **arrogante**, **altivo**, **de forma arrogante** → **pupeg 1** || **assintomático**, **de forma assintomática** → **asymptomatesch** || (exageradamente) **severo**, **autoritário**, **de forma autoritária** → **kamëss** || **brilhante**, **esplêndido**, **excelente**, **de forma brilhante** → **brillant** || **excepcional**, **excelente**, **de forma brilhante** → **remarkabel 2** || **deformação** [de uma parte do corpo] → **Deformatïoun 1** || **deformação**, **deturpação** → **Deformatïoun 2** || **deformação** [alteração da forma] → **Verformung** || **distorção**, **deformação** → **Verzerrung 1** || **centralista**, **de forma centralista** → **zentralistesch** || **construtivo** [positivo] **de forma construtiva** → **konstruktiv** || **alegre**, **divertido**, **convivial**, **de forma convivial** → **geselleg 2** || **criativo**, **de forma criativa** → **kreativ** || **pesado**, **desajeitado**, **de forma desajeitada**

→ **hölpereg 2** || **demasiado descontraído**, **familiar**, **de forma descontraída**, **familiarmente** → **salopp** || **descontraído**, **descansado**, **de forma descontraída** → **labber 4** || **descontraído**, **despreocupado**, **de forma descontraída** → **lässeg** || **relaxado**, **descontraído**, **de forma descontraída** → **lax** || **discriminatório**, **de forma discriminatória** → **diskriminatoresch** || **doentio** [excessivo] **de forma doentia** → **krankhaft** || **deformado** [extremidade(s) do corpo] → **verkrëmmt** || **embaraçado**, **constrangido**, **de forma embaraçada** → **verleeën 1** || **estereotipado** [feito, preconcebido] **de forma estereotipada** → **stereotyp** || **feminino** [próprio da mulher] **de forma feminina** → **feminin** → **weiblech 2** || **ilimitado**, **de forma ilimitada** → **illimitéiert** || **impertinente**, **de forma impertinente** → **impertinent** || **incompreensível** [difícil de compreender] **de forma incompreensível** → **onkloer 1** || **descabido**, **inconveniente**, **de forma inconveniente** → **onpassend 1** || **interessante**, **de forma interessante** → **interessant** || **masculino** [próprio de homem] **de forma masculina** → **maskulin** || **mexido**, **animado**, **de forma mexida** → **schmasseg** || **não oficial**, **de forma não oficial** → **inoffiziell** || **picuinhas**, **miudinho**, **de forma picuinhas** → **pedantesch** || **polivalente** [que tem várias funções ou utilidades] **de forma polivalente** → **polyvalent** || **pouco profissional**, **de forma pouco profissional** → **onprofessionell** || **reacionário** [adverso ao progresso] **de forma reacionária** → **reaktionär** || **realista** [conforme à realidade] **de forma realista** → **realistesch 1** || **regular** [harmonioso, uniforme] **de forma regular** → **reegelméisseg 2** || **rentável** [lucrativo] **de forma rentável** → **rentabel** || **responsável**, **consciencioso**, **de forma responsável**, **conscienciosamente** → **verantwortungsvoll 1** || **autónomo**, **emancipado**, **responsável**, **de forma responsável** → **autonom 2** || **responsável** [consciente, sério] **de forma responsável** → **responsabel 3** || **deformar** [alterar a forma de] → **deforméieren 1** || **deformar**, **deturpar** → **deforméieren 2** || **entortar**, **deformar** [aplicando demasiada força] → **verbrueden** || **deformar** [alterar a forma de] → **verformen 1** || **deformar**, **torcer** → **verzéien 1** || **deformar**, **distorcer** [alterar, disfarçar] → **verzerren 2** || **rígido**, **cerimonioso**, **de forma rígida**, **de forma cerimoniosa** → **steif 3** || **deformar-se** → **deforméieren 3** → **verformen 2** → **verzéien 2** || **sexista**, **de forma sexista** → **sexistesch** || **sexy**, **de forma sexy** → **sexy** || **significativo** [digno de nota] **de forma significativa** → **signifikant** || **de forma sucinta**, **sumariamente**, **em poucas palavras**, **brevemente** → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || **suspeito**, **duvidoso**, **de forma suspeita** → **lusch** || **transparente** [em matéria de política, de comércio, de fiscalidade] **de forma transparente** → **transparent 2** || **ultraconservador**, **de forma ultraconservadora** → **ultrakonservativ** || **vegan**, **vegano**, **de forma vegana** → **vegan** || **defraudar** [espolar] → **bedréien 2** || **defraudar o fisco** → **hannerzéien** [Steieren hannerzéien] || **frontal**, **de frente** → **frontal** || **fresco** [novo, recente] **de fresco**, **recentemente** → **frësch 1** || **defrontar-se com**, **confrontar-se com**, **ocupar-se de** → **erëmklappen 1** [sech erëmklappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || **em frente a**, **defronte de** → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || **em frente**, **defronte de** → **vis-à-vis** || **fumar**, **defumar** [alimentos] → **recheren** → **reezen** || **falecido**, **defunto**, **finado** → **verstuerwen** || **ainda**, **de**

futuro [também daqui em diante] → **weider 1** → **weiderhin** || **de futuro**, daqui para a frente → **Zukunft 2** [an Zukunft] || futuro, **de futuro** → **zukünftig** || **dege- lar**, descongelar → **entdeēn 1 2** || **degelo** [de um curso de água] → **Äisgang** || **degeneração macular** → **Makuladegeneratioun** || **degenerar** [geneticamente] → **degeneréieren 1** || **degenerar** (em) → **ausaarten** [ausaarten (an)] || **degenerar** (em) [piorar] → **degeneréieren 2** [degeneréieren (an)] || **deglutir** → **schlécken 2** || **de graça** [grátis] → **ëmsoss 3** || **de graça**, grátis → **näischt 4** [fir näischt] || poluição, **degradação ambiental** → **Ëmweltbelaaschtung** || deterioração, **degradação** [de uma situação] → **Verschlechterung** || **degradar** [destituir do seu grau] → **degradéieren** || **degradar** [por alastramento urbano] → **zersidelen** || desmoronar-se, **degradar-se**, arruinar-se → **verkommen 1** || desagregar-se, **degradar-se** [pela ação dos agentes atmosféricos] → **verwitteren** || gramatical, **de gramática**, gramaticalmente → **grammatesch** → **grammatikalesch** || **de grande responsabilidade** [que traz muitas responsabilidades] → **verantwortungsvoll 2** || **de granito** → **granitten** || **degrau** [de uma escada de mão] → **Sprass** || **degrau** [de uma escada] → **Träpplek** || **degrau** [de uma escadote, de uma escada] → **Tratt 1** || prova de vinhos, **degustação de vinhos** → **Wäiprouf** || (sessão de) prova, (sessão de) **degustação** → **Degustatioun** || higiênico, **de higiene**, sanitário → **hygieenesch** || **de história da arte** → **konsthistoresch** || **Deiffelt** → **Deewelt** || num pé de igualdade, **de igual para igual** → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || falso, **de imitação** → **onecht** || derrubar, **deitar abaixo** → **astoussen** || **deitar abaixo**, abater [com um projétil] → **erofschéissen** || **deitar abaixo**, deprimir, desmoralizar → **erofzéien 2** || **deitar água quente sobre** [para pôr de infusão] → **opschëdden 1** || **deitar a mão**, estender a mão [para agarrar algo] → **gräifen 1** || virar, **deitar ao chão**, derrubar → **ëmkippen 1** || **deitar de lado**, **deitar ao chão** → **ëmleeeën 2** || virar, **deitar ao chão**, derrubar → **ëmtippen 1** || derrubar, **deitar ao chão** → **nidderschloen 1** || espalhar-se em [dar-se mal em] estragar, **deitar a perder** → **verbocken** || esticar [uma parte do corpo] **deitar de fora** [a lingual] → **erausstrecken** || **deitar de lado**, deitar ao chão → **ëmleeeën 2** || meter, **deitar** [num retetáculo] → **fëllen 2** || **deitar**, atirar [desfazer-se de] → **geheien 3** || **deitar** [pôr em posição horizontal] → **leeën 1** || **deitar**, atirar, arremessar → **puchen** || verter, **deitar**, despejar → **schëdden 1** || **deitar**, atirar, arremessar → **schmäissen 1** || **deitar** [polvilhando, espalhando] **deitar** → **streeën 1** || **deitar**, meter na cama → **tässelen 3** || **deitar fora**, despejar [um líquido] → **ausschëdden 2** || **deitar fora** [pôr no lixo] → **ewechgeheien** || **deitar fora** [um líquido] vazar na pia → **ewechschëdden** || **deitar fora** [pôr no lixo] → **ewechwerfen** || **deitar mais**, acrescentar → **noschëdden 1** || servir, **deitar no copo** [uma bebida] → **erausshëdden** || cortar com, **deitar para trás das costas** → **ofschlëissen 3** [ofschlëisse mat] || cuspir [ao falar] **deitar perdigotos** → **spruddelen 2** || sangrar, **deitar sangue** → **bludden** || acamar-se, **deitar-se** [por motivo de doença] → **aleeën 8** || **deitar-se**, estender-se [para dormir, para descansar] → **leeën 6** || **deitar-se** [para dormir uma soneca] → **tässelen 4** || **deixar aberto** [não fechar (à chave)] → **oploossen 1** || **deixar aberto** [deixar

acessível, deixar em atividade] → **oploossen 2** || **deixar acabar de escrever** → **ausschreiwen 4** [ausschreiwelooßen] || **deixar acabar de falar** → **ausrieden 2** [ausriedelooßen] → **ausschwätzen 3** [ausschwätzeloossen] || **deixar aceso** [deixar a arder] → **uloossen 1** || **deixar aceso**, deixar ligado [deixar a funcionar] → **uloossen 2** || **deixar aceso**, deixar ligado [um aparelho, uma luz] → **unhunn 2** || **deixar a descoberto** [uma conta] → **iwwerzéien 2** || **deixar a**, ceder a, colocar à disposição de → **iwwerloossen 1** || **deixar a** [emprestar a, dar a] → **loossen 1** || **deixar a** [não tomar para si] → **loossen 6** || **deixar a**, legar a → **verierwen 1** || legar a, **deixar a**, ceder a → **vermaachen 1** || **deixar aproximar-se**, deixar-se aproximar por → **eruloossen** [un sech eruloossen] || **deixar apurar**, reduzir → **akachen 2** [akachelooßen] || **deixar a sua marca em** → **opdrécken 3** [säi Stempel opdrécken] || esmigalhar, **deixar cair migalhas de** → **grimmelen 2** || **deixar correr** [água para o banho] → **aloossen 1** || **deixar crescer alguma coisa** → **wuessen 4** [sech eppes wuesse loossen] || **deixar de fora** [não implicar] → **eraushalen 2** || falhar, **deixar de funcionar**, fracassar → **versoen** || eludir [um problema, uma dificuldade] **deixar de lado** → **ausklameren** || **deixar de parte**, pôr de lado → **erausloossen 3** → **ewechloossen** || **deixar descer**, autorizar a descer → **erofloossen 2** || **deixar desligado** [não acender] → **ausloossen 3** || **deixar de tomar** [um medicamento] → **ofsetzen 3** || **deixar em apuros** → **Plang 6** [am Plang loossen] || **deixar em** (mau)estado, maltratar → **verkasematuckelen 1** || **deixar em** (mau)estado [maltratar, ferir] → **zourrichten 1** || **deixar em paz**, ir à fava → **klibberen 2** || **deixar em suspenso** → **oploossen 3** || **deixar entrar** [permitir a entrada] → **aloossen 2** || **deixar entrar** [deixar penetrar] → **eraloossen** || **deixar entreaberto**, encostar → **bäidrécken 1** || **deixar entrever a**, perspetivar → **Aussiicht 4** [an Aussiicht stellen] || dar a entender, **deixar entrever** → **duerchblécken 2** [duerchbléckeloossen] → **uklängen** [uklängeloossen] → **verlauden** [verlaude loossen] || **deixar es-correr** [um líquido] → **ofloossen** || **deixar** [não retirar] → **druloossen 1** || sair de, **deixar** [um grupo, uma associação] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || **deixar** [por ter abandonado um lugar, por ter morrido] → **hannerloossen 1** || **deixar**, legar → **hannerloossen 2** || **deixar** [causar, ter como consequência] → **hannerloossen 3** || **deixar** [não tomar (para si)] → **iwweregloossen** || **deixar**, levar, trazer [condutor de um veículo] → **laanschtféieren** || **deixar** [em certo estado] → **loossen 3** || **deixar** [permitir] → **loossen 4** || **deixar**, abandonar [uma pessoa] → **verloossen 2** || **deixar** (a) [uma responsabilidade, uma decisão, uma tarefa] → **iwwerloossen 3** || **deixar** (ficar) [em certo sitio] → **loossen 2** || **deixar** (ficar) [um passageiro] → **ofsetzen 1** || **deixar fazer** [deixar agir à sua maneira] → **gewäerden 1** [gewäerde loossen] || **deixar fechado** [não abrir] → **zouloossen 1** || **deixar fechado** [encerrar provisoriamente] → **zouloossen 2** || **deixar ferver** → **opkachen** || **deixar ficar a pé** [não mandar para a cama] → **oploossen 4** || **deixar ficar mal**, abandonar [numa situação difícil] → **Stach 6** [am Stach loossen] || **deixar aceso**, **deixar ligado** [deixar a funcionar] → **uloossen 2** || **deixar aceso**, **deixar ligado** [um aparelho, uma luz] → **unhunn 2** || **deixar manipular**, deixar tocar em [num

objeto) → **druuloossen 2** || **deixar marcas** [ser visível, desenhar-se] → **ofzeechnen 2** || **deixar o território**, sair do país → **ausreesen** || **deixar para trás**, abandonar [para sempre] → **zeréckloossen** || **deixar passar à frente**, dar a sua vez a → **virloossen** || **deixar passar** [uma ocasião] → **ausloossen 1** || **deixar passar** [tolerar] → **duerchgoen 6** [duerchgoe loossen] || **deixar passar** [permitir a passagem de] → **duerchloossen 1** || **deixar passar**, tolerar → **duerchloossen 2** || **deixar passar** → **laanschtloossen** || **deixar passar** [renunciar a] → **luppen 1** [Luppe loossen] → **sausen 2** [sause loossen] || falhar, **deixar passar**, não alcançar → **verfeelen** || **deixar pronto**, preparar [dispondo previamente] → **prettleeën** || **deixar sair** → **erausloossen 1** || dar folga a, dar licença, **deixar sair** [do trabalho] → **fräiginn 2** || **deixar aproximar-se**, **deixar-se aproximar por** → **eruloossen** [un sech eruloossen] || **deixar-se enganar** → **bäilafen** || **deixar-se fazer** → **gewäerden 2** [sech gewäerde loossen] || **deixar-se ir** → **goeloossen** || **deixar-se levar por** [um sentimento] → **steigeren 4** [sech steigeren an] || **deixar sem palavras**, siderar → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || **deixar subir**, autorizar a subir → **ero-poossen** || **deixar manipular**, **deixar tocar em** [num objeto] → **druuloossen 2** || **dejeto de cão** → **Honds-dreck 2** || porcaria, **dejeto**, excremento → **Dreck 5** || **dela** → **hirer 1** → **senger 2** [(him) senger] || **dele**, **dela** → **senger 3** [(him) senger] || **de lâ** → **wëllen** || **deles**, **delas** → **hirer 2** || de chapa, **de lata** → **blechen** || **de latão** → **messengs** || **delatora**, denunciadora → **Klaatsch 2** → **Klap** || **delator**, denunciador → **Klapert** || **dele** → **senger 1** [(him) senger] || **dele**, **dela** → **senger 3** [(him) senger] || **delegação** [pessoas designadas] → **Delegatioun** || **delegada de turma** → **Klassendelegiert** || **delegada** [representante] → **Delegéiert** || **delegado de turma** → **Klassendelegierten** || **delegado** [representante] → **Delegéierten** || **delegar** [transmitir, confiar] → **delegéieren 1** || **delegar** [enviar como representante] → **delegéieren 2** || **enviar**, **delegar** → **virschécken 2** || **deleite**, prazer → **Genoss 1** || **deles**, **delas** → **hirer 2** || magro, fino, **delgado** → **dënn 1** || **franzino**, **delgado** → **kleesper 1** → **schmächteg** || **delgado**, esbelto → **schmuel 2** || **delgado**, fino → **zaart 4** || **deliberação** [debate, discussão] → **Deliberatioun 1** || **deliberação** [decisão] → **Deliberatioun 2** || **deliberação** [documento] → **Deliberatioun 3** || intencional, **deliberado**, intencionalmente, **deliberadamente** → **bewusst 1** || aconselhar-se, **deliberar** → **beroden 2** || **deliberar** → **deliberéieren** || **delicado** [atencioso] **delicadamente** → **delikat 3** || suavemente, **delicadamente** → **duuss** || **delicadeza** [sensibilidade, finura] → **Delikatess 2** || tato, **delicadeza** → **Takt 3** → **Taktgefill** || **delicado** [fino, delicioso] → **delikat 1** || **delicado** [sensível, frágil] → **delikat 2** || **delicado** [atencioso] **delicadamente** → **delikat 3** || **delicado** [difícil, complexo] → **delikat 4** || frágil, **delicado** [objeto] → **fragil 1** || frágil, **delicado** [pessoa, saúde] → **fragil 2** || **delicado** [complexo, subtil] → **kniwweleg 1** || **delicado** [espinhoso, embaraçoso] → **kniwweleg 2** || **delicado** [sensível, frágil] → **kriddeleg 2** || **delicado**, espinhoso → **kriddeleg 3** || espinhoso, **delicado** → **quokeleg** || fino, **delicado** → **reng 5** || **delicado**, generoso → **schick 2** || sensível, **delicado** [assunto, questão] → **sensibel 4** || **delicado** [frágil] → **zaart 2** || meigo, **delicado**, brando → **zimper-**

lech 1 || **delícia** [iguaria] → **Delikatess 1** || **regalo**, **delícia** → **Schlabäizchen** || **devorar alguma coisa**, **deliciar-se com alguma coisa** → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || **delicioso**, saboroso → **lecker** || **delimitar** [marcar os limites espaciais del] → **ofgrenzen 1** || **delimitar** [definir] → **ofgrenzen 2** || **de linho** → **längen** || **delirar** [de febre] → **fuebelen** || **delito de fuga** [depois de ter provocado um acidente] → **Farerflucht** || **de livre vontade**, espontaneamente → **Stéck 8** [laus fräie Stécker] || **Dellen** → **Dellen** || **Dellhéicht** → **Dellhéicht** || de muitos anos, longo, **de longa data** → **laangjäreg** || **de longe** [de um lugar distante] → **wäit 2** [vu wäit / vu Wäitem] || **de longe** [com grande diferença] → **wäit 3** [bei Wäitem] || **de longe o melhor** → **allerbescht** || **de madeira** → **hëlzen** || de manhã cedo, **de madrugada** → **Fréi** [an aller Fréi] || **de madrugada** → **Herrgottsfréi** [an aller Herrgottsfréi] || **de má fama**, de má reputação, mal-afamado → **verruff** || complicado [penoso, embaraçado] **de maneira complicada** → **ëmständlech** || diferente [distinto] **de maneira diferente** → **verschidden 1** || com bom rendimento, eficiente, **de maneira eficiente** → **performant** || exótico, extravagante, **de maneira extravagante** → **exotesch 2** || extravagante, **de maneira extravagante** → **extravagant** || artificial [forçado, fingido] **de maneira forçada** → **kënschtlech 2** || ilimitado, **de maneira ilimitada** → **onbegrenzt** || irresponsável [irrefletido, leviano] **de maneira irresponsável** → **irresponsabel** → **onverant-wortlech** || kitsch, **de maneira kitsch** → **kitscheg** || rabugento, arrevesado, **de maneira pouco amável** → **onfrëndlech 1** || pueril [imatur] **de maneira pueril** → **kannereg** || ridículo [grotesco, absurdo] **de maneira ridícula** → **lächerlech 1** || sexy, sedutor, **de maneira sedutora** → **lackeleg** || **de manhã cedo**, de madrugada → **Fréi** [an aller Fréi] || **de manhã** [todas as manhãs] → **moies 1** || **de manhã** [numa certa manhã] → **moies 2** || **de manhã** [todas as manhãs] → **mueres 1** || **de manhã** [numa certa manhã] → **mueres 2** || **demarcar-se de** → **ofgrenzen 3** [sech ofgrenze vun] || **distanciar-se** (de), **demarcar-se** (de) → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || de má fama, **de má reputação**, mal-afamado → **verruff** || **de mármore** → **marber** || doente, **de má saúde**, mal → **schlecht 3** || enorme, excessivo, **demasiado**, **excessivamente** → **onmoosseg** || **demasiado descontraído**, familiar, de forma descontraída, familiarmente → **salopp** || **demasiado** [excessivamente] → **allze** || muito, **demasiado** → **vill** || **demasiado** → **ze** [ze (vill)] || **demasiado maduro**, sorvado → **iwwerzeideg** || **de má vontade**, a contragosto → **ongär** || médico, **de medicina** → **medezinesch** || de recolhimento, **de meditação** → **besënnlech** || de cor, **de memória** → **auswenneg** || **demência** (senil) → **Demenz** || **de menor qualidade** → **mannerwäerteg** || **demente**, senil [que sofre de demência (senil)] → **dement** || raio de, **de merda** [objeto] → **Sau 5** || **malvado**, **de merda** → **schäiss** || **de mérito**, meritório → **verdëngschtvoll** || em metal, **de metal** → **metallen** || **de mim** → **menger** || saída, **demissão** → **Austrëtt** || **demissão** [de uma função] → **Demissioun** || **demissão** [por parte do empregado] → **Kënnegung 1** || **demissão**, desistência → **Récktrëtt** || **demitir-se das suas funções** → **zerécktrieden** || **sair de**, **demitir-se de** [de uma instituição] → **austrieden 1** [austrieden aus] || **demitir-se de**, abandonar [uma função] parar [uma

atividade] → **nidderleeën 2** || ceder, **demitir-se de** → **ofginn 5** || **demitir-se** [apresentar a sua demissão] → **demissionéieren** || **demitir-se**, exonerar-se → **of-danken 2** || **demitir-se**, reformar-se, cessar as suas funções → **ofgoen 3** || **democracia** [sistema político] → **Demokratie 1** || **democracia** [país democrático] → **Demokratie 2** || democrático, **democraticamente** → **demokratesch** || **democrático**, **democraticamente** → **demokratesch** || de ... ponto de vista, sob ... aspeto, **de modo ...** → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **de modo algum** → **beileiwen** [beileiwen (net)] || **de modo nenhum, de modo algum**, muito pouco, pouquíssimo → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **de modo algum** → **ni 2** || atraente, apelativo, **de modo apelativo** → **uspriechend** || arrogante, **de modo arrogante** → **iwwerhieftlech** || autónomo, **de modo autónomo** → **eegestänneg** || burocrático, **de modo burocrático** → **bürokratesch** || civilizado, urbano, **de modo civilizado** → **ziviliséiert 1** || compreensível, inteligível, **de modo compreensível** → **verständlech 2** || confuso, mal estruturado, **de modo confuso** → **oniwwersichtlech 2** || contraditório, contrário, **de modo contraditório** → **kontrovers** || convincente, persuasivo, **de modo convincente**, de forma persuasiva → **iwwerzeegend** || desleal, injusto, **de modo desleal** → **onfair** || egoísta, **de modo egoísta** → **egoistesch** || espetacular [aparatoso] **de modo espetacular** → **spektakulär** || estranho, esquisito, **de modo esquisito** → **bosseg** → **droleg** || esquisito, curioso, estranho, **de modo esquisito** → **gelungen** || estranho, esquisito, **de modo esquisito** → **komesch 1** || fora do usual, **de modo excepcional** → **Rei 8** [ausser der Reil] || extático [entusiasmado] **de modo extático** → **extatesch** || crasso, flagrante, manifesto, **de modo flagrante** → **krass** || idêntico, **de modo idêntico** → **identesch** || igual (a), **de modo igual, da mesma maneira** → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || igual (a), idêntico (a), **de modo igual, da mesma maneira** → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || por trás das costas [pela calada] **de modo ilícito** → **hannenerëm 2** || ilógico, **de modo ilógico** → **onlogesch** || imbecil, idiota, **de modo imbecil** → **kräizdomm** || descabido, inconveniente, **de modo inconveniente** → **onméiglech 3** || indigno [aviltante] **de modo indigno** → **onwürdeg** || infeliz, desagradável, aborrecido, **de modo infeliz** → **domm 3** || informal, **de modo informal** → **informell** || incompreensível, inteligível, **de modo ininteligível** → **onverständlech 1** || inovador, **de modo inovador** → **innovativ** || insensato, absurdo, **de modo insensato** → **onsënneg** || **de modo nenhum** → **Fascht 3** [kee Fascht] → **Fatz 2** [kee Fatz] || **de modo nenhum**, de forma alguma → **gewass** || **de modo nenhum**, de modo algum, muito pouco, pouquíssimo → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || obsceno, **de modo obsceno** → **obszön** || oportunista, **de modo oportunista** → **opportunistesch** || penetrante [perspicaz, sagaz] **de modo penetrante** → **grëffeg 2** || pertinente [apropriado] **de modo pertinente** → **treffend** || pesado, fastidioso, **de modo pesado** → **schwéierfäleg 2** || pouco sério, pouco fiável, **de modo pouco sério** → **onseriö** || primitivo [simples, simplista] **de modo primitivo** → **primitiv 2** || de (ta)modo que → **esou 5** [esou ..., datt] || **de modo que** → **esou datt** || radicalmente diferente, **de modo radicalmente diferente** → **grondverschidden** || repugnante [abjeto]

de modo repugnante → **abscheilech 2** || primitivo, rudimentar, **de modo rudimentar** → **primitiv 1** || sangrento [cruel, mortífero] **de modo sangrento** → **bluddeg 2** || parecido, semelhante, **de modo semelhante** → **änlech** || sentimental [emotivo, piegas] **de modo sentimental** → **sentimental** || elevado, sublime, **de modo sublime** → **gehuewen** || suspeito, estranho [que inspira suspeita] **de modo suspeito, de modo estranho** → **opfälleg 2** || turbulento, movimentado, **de modo turbulento** → **turbulent** || vistoso, marcante [que dá nas vistas] **de modo vistoso, de modo marcante** → **opfälleg 1** || **demografia** [ciência] → **Demografie 1** || **demografia** [estatística] → **Demografie 2** || **demográfico** → **demografesch** || **demógrafo** → **Demograf** || **demolhar**, pôr de molho → **wässeren** || **demolição** (com explosivos) → **Sprengung** || derrubar, **demolir** [uma construção] → **abriechen 2** || **demolir**, danificar → **demolieren** || **demolir** [uma construção] → **ofräissen 1** → **ofrappen 1** || destruir, **demolir**, arruinar → **zerstieren** || **demolir** (com explosivos), fazer explodir → **sprengen 1** || **demonizar** → **verdäiwelen** || **demonstração** [apresentação] → **Demonstratioun 2** || **demonstração** [prova por meio de raciocínio] → **Demonstratioun 3** || **demonstração** [para promover] **demonstração** → **Virfeierung** || **demonstrar** [provar] → **beleeën 1** || provar, **demonstrar** → **beweisen 1** || **demonstrar** [provar mostrando] → **demonstréieren 1** || provar, **demonstrar** → **noweisen** || mostrar por meio de cálculo, **demonstrar por meio de cálculo** → **virrechen** || moroso, **demorado** → **laangwiereg** || **demorar a**, tardar a → **zougoen 6** [laang zougoen] || ter de pagar [uma certa quantia] ter de cumprir [uma sentença de prisão] **demorar** [um certo tempo] → **hunn 12** [hu fir] || **demorar-se**, ser lento → **träntelen** || **de muitos anos**, durante muitos anos, há anos → **jorelaang** || **de muitos anos**, longo, de longa data → **laangjäreg** || dizer mal de, **denegrir** → **erofmaachen 2** || **dengue** → **Dengueféiwer** || **de noite**, à noite, durante a noite → **nuets** || **denominador** → **Nenner** || chamar, **denominar** → **nennen 2** || chamar-se (a si mesmo), **denominar-se** → **nennen 6** || **de nós** → **eiser** || novo [outro, diferente] **de novo, novamente** → **nei 3** || novamente, **de novo** [como dantes] → **erëm 1** || novamente, **de novo** [outra vez, mais uma vez] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || novamente, **de novo** [como dantes] → **nees 1** || novamente, **de novo** [outra vez, mais uma vez] → **nees 2** || novamente, **de novo**, outra vez → **op en Neits** || novamente, **de novo**, desde o princípio → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || cerrado, compacto, denso, **densamente** → **dicht 2** || grosso, denso, espesso → **déck 3** || cerrado, compacto, **denso**, densamente → **dicht 2** || **dentadura** [conjunto dos dentes] → **Gebëss 1** || **dentadura postiça** → **Dentier** → **Gebéck 2** → **Gebëss 2** [(falscht) Gebëss] → **Zant 2** [falsch Zänn] || **dente canino** → **Eckzant** || **dente-de-leão** → **Pissblumm** || **dente de leite** → **Mëllezant** || **dente do siso**, terceiro molar → **Wäisheetszant** || **ponta, dente** → **Zack** || **dente** [de uma dentadura] → **Zant 1** || **dente** [de uma serra, de uma roda dentada] → **Zant 3** || **dente** (de alho) → **Zéif 4** || **dente molar** → **Bakzant** || pasta de dentes, **dentifricio** → **Zännseef** → **Zanpasta** || **dentista** → **Zänndokter** || **dentista** [mulher] → **Zänndoktesch** || em, **dentro de**, para [no interior de, dentro dos limites espaciais]

de] → **an 1** || daqui a, **dentro de** → **an 2** || em breve, brevemente, **dentro de pouco** → **deemnächst** || **dentro em pouco**, já → **gläich 2** || **dentro** [no interior] → **an** || no interior, **dentro** → **bannen** || (lá) **dentro**, no interior [de um edifício] → **bannenan 1** || delatora, **denunciadora** → **Klaatsch 2** → **Klap** || delator, **denunciador** → **Klapert** || **denunciar** [dar a conhecer] → **uprangeren** || chibar, **denunciar** → **uschäissen 3** || **denunciar** [delatar] → **uschmieren 3** || chibar, **denunciar** → **uschwären** || **de onde**, donde [de que lugar] → **wouhier 1** || **deontologia**, ética profissional → **Beruffseethik** || **Deontologie** || vegetal, **de origem vegetal** → **planzlech** || **de pano**, de tecido → **stoften** || **de papel** → **pabeiers** || **deparar-se com**, esbarrar com → **stoussen 10** [stoussen op] || cruzar-se com, **deparar-se com**, encontrar [por acaso] → **treffen 3** || **de par em par**, escancaradamente, amplamente → **wäit** || (aberto) **de par em par** → **weidenaffen** || serviço, **departamento** → **Abteilung** || **departamento** [secção] → **Departement 1** || **departamento** [divisão do território francês] → **Departement 2** || serviço, **departamento** → **Service 4** || **de partícula separável** [verbo] → **trennbar** || **de parvo**, idiota, como um parvo → **rëndvéizeg** || **de passagem**, casualmente → **bäileefeg** || **de passagem** [por alto] → **niewebäi** || **de pedra** → **stengen 1** || **de pele** → **pelzen** || **de peluche** → **plüschen** || **depenar** [espoliar, roubar] → **beidelen 1** || **depenar** [tirar as penas a] → **plëmnen 1** || **depenar** [uma pessoa] → **plëmnen 3** || anexo, **dependência** → **Annex 1** || **dependência** [anexo] → **Dependance** || **dependência** [vício] → **Ofhängegeket 1** || **dependência** [relação de sujeição] → **Ofhängegeket 2** || **dependência**, vício → **Sucht** || anexo, **dependência** → **Ubau 1** || conforme, segundo, **dependendo de** (que) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **dependente** [que sofre de dependência, viciado] → **süchteg** || **depende de**, ser devido a → **halen 22** [halen un] → **hänken 8** [hänken un] || ser devido a, **depende de** → **leien 10** [leien un] || **depende de** → **ofhänken 2** [ofhänke vun] || **depende de**, precisar de → **ugewisen** [ugewise sinn op] || **depende de** [estar condicionado por] → **ukommen 8** [ukommen opl] || **de pernas cruzadas** [posição sentada] → **Schneidersätz** [am Schneidersätz] || próximo [parente, íntimo] **de perto** → **no 2** || **depilação** → **Epilatioun** || **depilar** → **epiléieren** || **de plástico** → **plastiks** || lamentar, **deplorar** → **bedauern 2** || **deplorar** [chorar, lamentar] → **bekloen 2** || miserável, desprezível, **deplorável** → **aarmséileg 2** || lamentável, **deplorável** → **bedauerlech** || **deplorável** [muito mau] muito mal → **miserabel** || **depoimento**, testemunho → **Ausso 2** || testemunho, **depoimento** → **Zeienausso** || **depois de amanhã** → **iwwermuer** || **depois de** [posteriormente a] → **no 1** || **depois de** [numa série] → **no 2** || **depois de** [atrás de] → **no 3** || **depois de** → **nodeem** || **depois do intervalo** [de uma competição desportiva] → **Téi 6** [nom Téi] || **depois**, em seguida, a seguir → **dann 2** || **depois**, logo, mais tarde → **derno 1** || ... a seguir, ... mais tarde, ... **depois** → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || **depois** [em seguida] → **dunn** || **depois**, logo, mais tarde → **hannenno 1** → **hernno 1** || **de política cultural**, em matéria de política cultural → **kulturpolitesch** || **de porcelana** → **parzeläins** || **depor**, testemunhar → **aussoen 2** || pousar, **depor** → **nidderleeën 1** || pousar (no chão), **depor** → **niddersetzen 1** || des-

tituir, **depor** → **ofsetzen 2** || formar-se, **depor-se** → **usetzen 10** || **deportação** → **Deportatioun** || **deportar** → **deportéieren** || **depositar** [pagar] → **abezuelen 1** || **depositar** [colocar em lugar seguro] → **deponéieren 1** || **depositar** [trazer] → **eraginn 1** || **depositar**, pôr (no interior) → **eraleeën 1** || **depositar** [em lugar oficial] → **hannerleeën** || levar, **depositar** [conduzir e deixar em determinado lugar] → **ofliwweren 2** || arrumar, **depositar**, estacionar [durante algum tempo] → **ofstellen 2** || entregar, **depositar** [para expedição] → **opginn 2** || **depositar-se** → **oflageren** || **depositar-se** [formar depósito] → **ofsetzen 6** || **depósito de bagagens** → **Consigne** || **depósito de lixo**, lixeira → **Dreckstipp** || **depósito** [armazém] → **Depot 1** || **depósito**, armazém → **Lager 1** || armazém, **depósito** → **Magaséng 1** || **depósito** [de vasilhame] → **Pfand** || **depósito**, cuba → **Tank 1** || **depósito** [de uma quantia de dinheiro] → **Versement** || **depósito** [de vasilhame] → **Vidange 2** || **de prata** → **sëlwer** || promíscua, **depravada** → **verlafen** || arreitado, obsceno, **depravado** → **gäil 1** || **depravado**, devasso → **Knaschtert 3** || estragar, perverter, **depravar** → **verdierven 2** || **depreciação**, desvalorização → **Entwärtung** || **Ofwärtung 2** || desvalorizar, **depreciar** [diminuir o valor de] → **entwärten 1** || desvalorizar, **depreciar** [menosprezar] → **ofwärten 2** || **depreciativo** → **ofwärtend** || antes, **de preferência** → **léiwer 1** || **depressa**, sem demora → **hell 2** || rapidamente, **depressa** → **huerteg** → **schätzig** || rápido [veloz] **depressa** → **schnell 1** || rápido [acelerado] **depressa** → **schnell 2** || rápido [veloz] **depressa** → **séier 1** || rápido [acelerado] **depressa** → **séier 2** || **depressão**, zona de baixa pressão (atmosférica) → **Déifdruckgebitt** || **depressão** [doença] → **Depressioun** || baby blues, **depressão pós-parto** → **Babyblues** || **depressão sazonal de inverno** → **Wanterdepressioun** || **depressivo** → **depressiv** || **deprimente**, aborrecido → **verdrésslech 2** || **deprimir**, desanimar → **depriméieren** || deitar abaixo, **deprimir**, desmoralizar → **erofzéien 2** || **de propósito**, intencionalmente → **express** || intencionalmente, **de propósito** → **gär 3** || muito mais ainda, **de propósito** → **grad 3** [(nawel) grad / (eréischt) grad] || **depurar** [purificar] → **klären 1** || **deputada** [parlamentar] → **Deputéiert** || **deputado** [parlamentar] → **Deputéierten** || barato, **de qualidade inferior** → **bélleg 2** || em todo o caso, **de qualquer maneira** → **allzäit 1** → **Fall 6** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **de qualquer maneira** → **souwisou** || **de quatro rodas** → **véierriedereg** || como, **de que maneira**, a maneira como → **wéi 1** || em questão, **de que se trata** → **betreffend** || cortante, **de rachar** → **schaarf 8** || **derby** → **Derby** || **de recolhimento**, de meditação → **besénnlech** || **Derenbach** → **Déierbech** || **de renda** → **spätzen** || repentino, súbito, **de repente**, subitamente → **plétzlech** || **de repente**, subitamente → **Coup 4** [op ee Coup] || **de repente** → **eemol 3** [op eemol] || inesperadamente, **de repente**, subitamente → **onversinns** || repentino, súbito, **de repente** → **stënterlech** || **de repente**, subitamente → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || **de resposta pronta** → **schlagfäerdeg** || aliás, **de resto** → **iwwerhaapt 3** || **derivar de** [formar por derivação de] → **ofleeden** [ofleede vun] || atribuir a [imputar a] **derivar de** → **zeréckféieren** [zeréckféieren op] || **dermatologia** [especialidade médica] → **Dermatologie 1** || der-

matológico → **dermatologesch** || **dermatologista** → **Dermatolog** || **dermatologista** [mulher] → **Dermatologin** || **dermatologista** → **Hautdokter** || **dermatologista** [mulher] → **Hautdoktesch** || último (de todos), **derradeiro** → **allerlescht** || **derramar**, entornar [um líquido] → **laanschtschëdden** || **derramar** [por deslido] → **sabbelen 1** → **suddelen 1** || **derramar-se**, espalhar-se [líquido] → **auslafen 1** || **derrame cerebral**, acidente vascular cerebral → **Hiereschlag** || **escorregar**, resvalar, **derrapar** → **rëtschen 1** || **derrapar** → **schleideren 4** || **derrear com pancada**, desancar → **zesummeschloen 1** || **derreter** [gordura] → **ausloossen 6** || **derreter** [neve] → **ofoegen 2** || **derreter** [tornar líquido] → **schmëlzen 1** || **derreter** [liquefazer-se] → **schmëlzen 2** || **dissipar**, **esbanjar**, **derreter** → **verschleideren** || **derreter**, **dissolver-se**, **desfazer-se** → **zergoen** || **derreter** [liquefazer-se] → **zertlafen** || **derreter-se** [diminuir, desaparecer] → **schmëlzen 3** || **autorização excepcional**, **derrogação** → **Derogatioun** || **derrota** → **Defaite** → **Nidderlag** || **bater**, **derrotar** [por completo] → **wichsen 2** || **derrubar**, **demolir** [uma construção] → **abriechen 2** || **derrubar**, **deitar abaixo** → **astoussen** || **derrubar** [vento] → **ëmblosen** || **derrubar** [fazer cair] → **ëmgeheien** || **virar**, **deitar ao chão**, **derrubar** → **ëmkippen 1** || **derrubar** [fazer cair] → **ëm-puchen** || **derrubar** [deitar ao chão] → **ëmräissen** || **derrubar**, **atropelar** [fazer cair] → **ëmrappen** || **derrubar** [fazer cair] → **ëmschmäissen** → **ëmstoussen** || **virar**, **deitar ao chão**, **derrubar** → **ëmtippen 1** || **atropelar**, **derrubar** → **ewechhuelen 4** [mat ewechhuelen] || **derrubar**, **deitar ao chão** → **nidderschloen 1** || **derrubar** [destituir (pela força)] → **stierzen 3** || **desabafar com**, **abrir-se com** → **ausschwätzen 5** [sech ausschwätze bei] || **abrir-se com**, **desabafar com** → **uvertrauen 3** || **desabar**, **ruir** → **abriechen 4** || **desabar**, **desmorrionar-se**, **ir abaixo** [objeto, construção] → **zesummebriechen 1** || **desabar**, **desmorrionar-se** [construção] → **zesummefallen 1** → **zesummentrëllen** || **desabitado**, **desocupado** → **onbewunnt** || **desacostumar-se de alguma coisa**, **desabituar-se de alguma coisa** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || **desabotoar** → **opknäppen** || **desabrochar** [desenvolver-se plenamente] → **entfalten** || **desaconselhar** → **ofroden** [lofode vun] || **diferendo**, **desacordo** → **Diferenz 3** || **desacostumar-se de alguma coisa**, **desabituar-se de alguma coisa** → **ofwinnen** [sech eppes ofwinnen] || **desacreditar** → **diskreditéieren 1** || **desacreditar-se** → **diskreditéieren 2** || **desacreditar-se perante** → **verdieeren 5** [(sech) et verdierwe mat] → **verschäissen 2** [sech et verschäisse mat] || **desafiar** → **erausfuenderen** || **medir-se com**, **desafiar** → **reiwun 4** [sech riwun un] || **incitar**, **desafiar** → **stëppelen 2** || **falso**, **errado**, **desafinado** → **falsch 1** || **desafinar** [fazer perder a afinação] → **verstëmmen 1** || **desafinar** [perder a afinação] → **verstëmmen 2** || **desafio** [tarefa, prova de fogo] → **Challenge 1** → **Defi** || **desafio** → **Ererausfuenderung** || **desafogar-se em choro** → **auskräischen** || **acalmar os nervos**, **desafogar-se**, **descarregar** → **ofreagéieren** || **não agradar a**, **desagradar a** → **mëssfallen** || **irritável**, **grosseiro**, **desagradável** → **buschteg 2** || **desagradável** → **desagreabel** || **infeliz**, **desagradável**, **aborrecido**, **de modo infeliz** → **domm 3** || **sujo**, **desagradável** → **dreckeg 3** || **aborrecido**, **desagradável** → **leideg** || **desagradável** → **onange-**

neem || **desconfortável**, **desagradável**, **incómodo** → **onbequeem 2** || **ingrato**, **desagradável** → **ondankbar 2** || **penoso**, **desagradável** → **onerfreelech** || **desagradável** [desprazível] → **onfrëndlech 2** || **desagradável**, **incómodo** → **ongemälleg 3** || **desagradável** [desprazível] → **ongemittlech** || **incómodo**, **desagradável**, **desconfortável** → **onkamoud 2** || **incómodo**, **desagradável**, **aborrecido** → **peinlech** → **penibel 1** || **ríspido**, **desagradável** [pouco afável] **rispidamente** → **stronzeg** || **desagregar-se**, **degradar-se** [pela ação dos agentes atmosféricos] → **verwitteren** || **confluir em**, **desaguar em** → **lafen 3** [lafen an] || **desajeitado**, **bronco**, **desajeitadamente** → **flappseg** || **desajeitado**, **inseguro** [letra] **desajeitadamente** → **kropeleg** || **desajeitado**, **desastrado**, **desajeitadamente** → **onbehollef** → **ongeschécklech** || **desajeitado**, **bronco**, **desajeitadamente** → **flappseg** || **pesado**, **desajeitado**, **de forma desajeitada** → **holpereg 2** || **desajeitado**, **inseguro** [letra] **desajeitadamente** → **kropeleg** || **desajeitado**, **desastrado**, **desajeitadamente** → **onbehollef** → **ongeschécklech** || **desajeitado**, **inábil** → **onpraktesch 2** || **desajustar**, **desregular** → **verstellen 2** || **desalfandegar** → **verzollen** || **desgrenhar**, **desalinhar** → **zauselen** || **desatar**, **desamarar** → **lassbannen** || **desancar**, **cair sobre** [criticar] → **klappen 11** [klappen op] || **desancar**, **espancar** → **vermiwwelen** || **dizer as últimas a**, **desancar** → **versäckelen** || **derrear com pancada**, **desancar** → **zesummeschloen 1** || **deprimir**, **desanimar** → **depriméieren** || **desencorajar**, **desanimar**, **desmoralizar** → **ënnerkréien** || **desânimo** → **Flemm** || **clarear**, **desanuviar** [céu] → **opklären 2** || **desaparafusar**, **retirar** [desaparafusando] → **erofschrauwen 1** || **desaparecer do mapa**, **cair no esquecimento**, **cair em desgraça** → **Versenkung** [an der Versenkung verschwannen] || **extinguir-se**, **desaparecer** → **ausstierwen** || **ir-se embora**, **desaparecer** → **ewechgoen 2** || **desaparecer** [ser subtraído à vista] → **ewechkommen 1** || **desaparecer** [ser mudado para outro lugar] → **fortkommen 2** || **desaparecer** [do lugar habitual] → **fortkommen 3** || **passar**, **desaparecer** → **vergoen 2** || **perder-se**, **desaparecer** [acabar] → **verléieren 9** [verluer goen] || **desaparecer** [deixar de estar visível] → **verschwannen 1** || **desaparecer** [ir embora, fugir] → **verschwannen 2** || **desaparecer** [resolver-se] → **verschwannen 3** || **desaparecer** [levar descaminho] → **verschwannen 4** || **desaparecer**, **retirar-se**, **dissipar-se** → **verzéien 3** || **desapertado**, **frouxo** → **labber 1** || **desapertar**, **afrouxar** → **labber 3** [labber maachen] || **desfazer**, **soltar**, **desapertar** → **lassmaachen 1** || **desapertar** [desenrosacar ligeiramente] → **lassschrauwen** || **deceção**, **desilusão**, **desapontamento** → **Enttäuschung** || **dececionar**, **desiludir**, **desapontar** → **enttäuschen** || **perder**, **desaprender** [uma faculdade adquirida] → **verléieren** || **desarborizar**, **desflorestar**, **desmatar** → **ofholzen** || **desarrazoadado**, **irrefletido**, **desarrazoadamente** → **onverstänneg** || **desarrazoadado**, **irrefletido**, **desarrazoadamente** → **onverstänneg** || **desarrumado** [pessoa] → **onuerdentlech 1** || **desarrumado**, **em desordem**, **em desalinho** → **onuerdentlech 2** || **dragar**, **desassorear** → **ausbaggeren 1** || **agitação**, **desassossego**, **inquietação** → **Onrou 1** || **desajeitado**, **desastrado**, **desajeitadamente** → **onbehollef** → **ongeschécklech** || **desastrado**, **lorpa** → **Trampel** →

Trampeldéier 2 || **desastrado**, imbecil, labrego → **Trëllert** || **desastre** [fracasso completo] → **Debakel** || **desastre** [fiasco] → **Desaster** || **desatar**, desamarrar → **lassbannen** || **desatarraxar**, desenroscar → **lassdréien** || **desatenção**, inadvertência → **Onopmierksamkeet 1** || pouco concentrado, **desatento** → **onkonzentriert** || **desatento** → **onopmierksam** || **desatinar**, flípar → **deconéieren** || desminagem, **desativação** [de engenhos explosivos] → **Deminage 1** || **desativar** [um engenho explosivo] → **entschäerfen 1** || **desatrelar**, desengatar [um animal de tiro] → **ausspanen 1** || **de saúde**, sobre a saúde → **gesondheetlech** || **desavindo**, inimigo → **verfeint** || **desbastar**, mondar → **läitieren 1** || soltar, **desbloquear** → **deblockéieren 1** || **desbloquear** [uma situação] → **deblockéieren 2** || **desbloquear** [tornar acessível, tornar utilizável] → **deblockéieren 4** || desenrolar, **desbobinar** → **ofwéckelen 1** || pálido, descorado, **desbotado** → **blatzeg 2** || deslavado [tecido] **desbotado** [cor] → **verwäsch** || descorar, **desbotar** → **fierwen 2** || **desbotar**, destingir [perder a cor] → **offerwen 1** || **desbotar**, desvanecer-se [perder a cor] → **verblatzen 1** || **descabido**, despropositado → **deplacéiert** || **descabido**, inconveniente, de modo inconveniente → **onméiglech 3** || **descabido**, inconveniente, de forma inconveniente → **onpassend 1** || sem cafeína, **descafeinado** → **koffeinfrei** || **descafeinar** → **decafeinéieren** || **descair-se**, dar com a língua nos dentes → **verbabbelen 1** || **despir**, **descalçar**, tirar [uma peça de roupa, um acessório] → **ausdoen 1** || **descalcificar** → **entkalleken** || **descalço** → **buerbes** → **buerféiss** || **descansadamente**, tranquilamente → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || **descontraído**, **descansado**, de forma descontraída → **labber 4** || **descansar**, repousar → **ausrouen** → **ausspanen 3** || **descansar**, folgar → **pausen** || **descansar**, repousar → **raschten 1** || cabriolé, **descapotável** → **Cabriolet** || **descarado**, insolente, **descaradamente** → **onverschimmt** || sem respeito, pouco atencioso, inconsiderado, **descaradamente** → **rücksichtslos** || **descarado**, com descaramento → **affrontéiert** || **descarado**, atrevido → **culottéiert** || **descarado** → **Frechdachs** || grosseiro, **descarado**, grosseiramente → **lëmmelzeg** || **descarado**, sem vergonha → **ongenéiert** || **descarado**, insolente, descaradamente → **onverschimmt** || **descaramento**, atrevimento → **Culot** → **Toupet 2** || **descarregado** [bateria] → **platt 2** || **descarregamento**, download → **Download 1** || **descarregar energias**, libertar tensões → **austoben** → **defouléieren** || **descarregar** [a sua raiva, as suas agressões] → **ausloossen 5** || **descarregar** [as suas frustrações em] → **ausloossen 8** || **descarregar** [desembarçar de carga] → **auslueden 1** || **descarregar** [uma carga] → **auslueden 2** || **descarregar**, fazer o download de → **downloaden** → **eroflueden** → **erofzéien 3** || **descarregar** [desembarçar de carga] → **oflueden 1** || **descarregar** [uma carga] → **oflueden 2** || acalmar os nervos, desafogar-se, **descarregar** → **ofreagéieren** || **descarrilar** [sair dos carris] → **entgleisen** || **descascar** [tinta] → **bliederer 3** || **descascar** [soltar-se] → **ofbliederer** || **descascar** [tirar a casca a] → **schielen 1** || **descascar** [uma árvore] → **schlüssen 2** || **descascar**, debulhar [tirar da vagem] → **spellen** || **descendente** → **Nokomen** || **descender de** → **ofstamen** [ofstame vun] || **de-**

scender, ser originário, provir → **stamen** || **descer às apalpadelas** → **erofaaschten** || **descer as escadas** → **trapof** [trapof goen] || fazer **descer** (com o auxílio de uma corda), (fazer) **descer em rappel** → **ofseelen** || sair, **descer** [de um veículo] → **erausklammen 2** || baixar, **descer** [dando à manivela] → **erofdréien 1** || **descer**, trazer (para baixo), levar (para baixo) → **erofdroen** || **descer** [conduzindo um veículo] → **erof-fueren** || **descer** [mover-se para baixo] → **erofgoen 1** || **descer**, baixar [ser movido para baixo] → **erofgoen 2** || **descer** [em altitude] aterrar → **erofgoen 3** || **descer**, baixar [diminuir] → **erofgoen 4** || **descer** [tirar de um lugar (sobre)elevado] → **erofhuelen 1** || **descer** [com precaução] → **erofklammen** || **descer** [vir de cima] → **erofkommen 1** || escorrer, **descer** [a escorrer] → **eroflafen 2** || **descer** [a rolar] → **erofrullen 2** || **descer** [colocar mais abaixo] → **erofsetzen 1** || **descer** [pousar mais abaixo] → **erofstellen 1** || puxar para baixo, baixar, **descer** → **erofzéien 1** || subir, **descer** [com a ajuda de pés e mãos] → **klammen 2** || **descer** [apear, sair] → **klammen 4** || subir, **descer** [com a ajuda de pés e mãos] → **kloteren 1** || **descer** [numa classificação] → **ofrêtschen** || **descer** (a correr) → **eroflafen 1** || **descer** (em rappel) [mediante uma corda] → **erofloossen 3** || **descer** (a escorregar) → **erofrêtschen** || **descer** (à divisão inferior), ser despromovido → **ofsteigen** || **descer velozmente** → **erofrennen** || baixa, **descida** → **Baisse 1** || **descida** [com um veículo] → **Biergof-fueren** || **descida** [declive] → **Descente** || diminuição, queda, **descida** → **Réckgang 1** || **desclassificar** [fazer passar para categoria inferior] → **deklasséieren** || **descoberta** → **Entdeckung** || **revelação**, **descoberta** → **Erkenntnis** || elemento decisivo, **descoberta** → **Moment 3** || nu, **descoberto** [parte do corpo] → **blouss** || exploradora, **descobridora** → **Entdeckerin** || explorador, **descobridor** → **Entdecker** || **descobrir as artimanhas de**, **descobrir as tramoias de** → **Schléich** [op d'Schléich kommen] || **descobrir as artimanhas de**, **descobrir as tramoias de** → **Schléich** [op d'Schléich kommen] || **descobrir** [achar] → **entdecken** || **descobrir** [uma solução, uma verdade] → **erausfannen** || verificar, notar, **descobrir** → **feststellen 1** || **descobrir**, encontrar → **opdreiwien 2** || **desencantar**, **descobrir** [uma pessoa] → **oprafen 3** || encontrar, achar, **descobrir** → **virfannen** || topar, **descobrir** (o jogo de) → **duerchkucken** || vir a saber-se, **descobrir-se** → **erauskommen 4** || **descodificar** → **entschlüsselen** || partida, **descolagem** → **Start 3** || **descolamento da retina** → **Netzhautofléisung** || **descolar**, partir → **starten 5** || **descolar-se** (de) [em finas camadas] → **bliederer 4** [bliederer (vun)] || **descolar-se** (de) [esmigalhando-se] → **bréckelen 2** [bréckelen (vun)] || corar, branquear [roupa] **descolorar** [o cabelo] → **bleechen** || passar um raspanete a, **descompor** → **verbotzen 2** || dar uma ensaboada a, **descompor** → **verhonzen 2** || sério, grave, **descomunal** → **handfest 2** || colossal, **descomunal** → **kolossal** || atrapalhar, **desconcertar**, confundir → **verkuerbelen** || **desconcertar**, embaraçar → **veronsécheren** || **desconfiado**, com ar desconfiado → **mësstraesch** || intrigado, **desconfiado** → **stutzeg** || **desconfiança** → **Mësstrauen** || **desconfinamento** [em caso de epidemia] → **Deconfinement** || **desconfortável** [que não proporciona conforto] desconfortavelmente → **onbequeem 1** || **desconfortável**, de-

sagradável, incómodo → **onbequeem 2** || incómodo, desagradável, **desconfortável** → **onkamoud 2** || desconfortável [que não proporciona conforto] **desconfortavelmente** → **onbequeem 1** || degelar, **descongelar** → **entdeeën 1 2** || desconhecer, subestimar → **verkennen** || estranho, **desconhecido** → **friem 2** || **desconhecido** → **onbekannt** || **descontar** (de), deduzir (de) → **ofrechnen 1** [ofrechnen (vun)] || deduzir (de), **descontar** (de), retirar (de) → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || **desconto de tempo** [interrupção de jogo] → **Temps mort** || **desconto** [redução no preço] → **Prozent 3** || **desconto**, abatimento, redução (de preço) → **Rabatt** || **desconto** [redução no preço] → **Reduktioun 1** → **Remise 1** || (tempo de) **desconto** [de um jogo] → **Nospillzäit** || **descontração**, despreocupação → **Lässegkeet** || **descontração**, desenvoltura → **Nonchalance** || **descontraído**, **descontraidamente**, **com à-vontade** → **ongezwongen** || **descontraído**, íntimo → **familiär 2** || **descontraído**, descansado, de forma descontraída → **labber 4** || **descontraído**, despreocupado, de forma descontraída → **lässig** || relaxado, **descontraído**, de forma descontraída → **lax** || **descontraído**, descontraidamente, com à-vontade → **ongezwongen** || **descontraído**, sereno, despreocupado, com à-vontade, serenamente → **relax 2** || preguiçar, relaxar, **descontrair** → **chillen** || **descontrair** [o ambiente] → **oplackeren 2** || relaxar, **descontrair-se** [recuperar] → **entspannen 2 3** || relaxar, **descontrair-se** [distrair-se] → **ofschalten 2** || descontrolado, **descontroladamente** → **onkontrolléiert** || **descontrolado**, descontroladamente → **onkontrolléiert** || ficar furioso, enraivecêr-se, **descontrolar-se** → **wëll 4** [wëll ginn] || **desconvidar** → **auslueden 3** || pálido, **descorado**, desbotado → **blatzeg 2** || **descorar**, desbotar → **fierwen 2** || **descortês**, indelicado, indelicadamente → **onhéiflech** || **descortesia** [falta de cortesia] → **Onhéiflechkeet 1** || **descortesia** [ato] → **Onhéiflechkeet 2** || **descrédito** → **Verruff** || **descrever**, retratar → **beschriewen** || expor, **descrever** → **duerstellen 1** || **descrição** [representação] → **Beschreibung 1** || negligente, **descuidado**, relaxado → **noléisseg** || deslize, **descuido** → **Ausrutscher** || engano, **descuido** → **Versinn** || **desculpa?**, desculpe?, como?, diga? → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **desculpa** [justificação] → **Ausried 1** || **desculpa** [pretexto] → **Ausried 2** || com licença, perdão, **desculpa**, desculpe [fórmula de cortesia] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || perdão, **desculpa**, desculpe → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **desculpa** [justificação] → **Entschëllegung 1** → **Excuse 1** || com licença, perdão, **desculpa**, desculpe [fórmula de cortesia] → **pardon 1** || perdão, **desculpa**, desculpe → **pardon 2** || com licença, perdão, **desculpa** [fórmula de cortesia] → **sorry 1** || perdão, **desculpa** → **sorry 2** || pretexto, **desculpa** → **Ursaach 2** || **desculpar**, perdoar, escusar → **entschëllegen 1** || **desculpar-se**, pedir desculpa → **entschëllegen 4** || **desculpa?**, **desculpe?**, como?, diga? → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || com licença, perdão, **desculpa**, **desculpe** [fórmula de cortesia] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || perdão, **desculpa**, **desculpe** → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || com licença, perdão, **desculpa**, **desculpe** [fórmula de cortesia] → **pardon 1** || perdão, **desculpa**, de-

sculpe → **pardon 2** || de ... até, de ... a, **desde ... até** → **vun 10** [vun ... bis] || de ..., **desde ...** [um certo lugar] → **vun ... erfort** || a partir de ..., **desde ...** [certo momento] → **vun ... un 2** [vun ... (aus) un] || entretanto, **desde então** → **entre-temps** || **desde então** → **säitdeem** || entretanto, **desde então** → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **desde então** → **zënterhier** || há, **desde** → **säit** → **zënter** || desprezo, **desdém** → **Veruechtung** || desprezar, **desdenhar** → **veruechten** || **desdenhoso**, **desdenhosamente** → **offälleg** || **desdenhoso**, **desdenhosamente** → **offälleg** || sobranceiro, **desdenhoso**, com sobrançeria → **süffisant** || **desdenhoso**, com desdém, com desprezo → **verächtlech** || (parcialmente) **desdentado** → **schaardeg 2** || novamente, de novo, **desde o princípio** → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **desde o princípio**, de antemão → **vireran** [vu vireran] || **desde pequeno** → **kleng 5** [vu Klengem un] || **desde que** → **säit** → **säitdeem** → **zënter** [zënter (datt)] || **desde que o homem é homem** → **Mënschegedenken** [zënter Mënschegedenken] || **desde sempre** → **jeehier** [säit jeehier / vu jeehier / zënter jeehier] || retratar-se, **desdizer-se** → **ëmfallen 3** || estender, **desdobrar**, abrir → **ausbreeden 1** || empenhar-se, **desdobrar-se** → **eraknéien** || **desdobrável**, folheto → **Depliant** || de seda → **seiden** || **desejado** [pretendido] → **erwünscht** || **desejado**, pretendido → **gewünscht** || **desejar algo** [querer algo para si] → **wënschen 2** [sech eppes wënschen] || **desejar as boas-festas pelo Ano Novo** → **Neijärchen 1** [d'Neijärche wënschen] || **desejar** [querer] → **begieren 2** || **desejar** [a outrem] → **wënschen 1** || **desejar felicidades**, dar as boas-festas, dar os parabéns → **wënschen 3** [wënschen (goen)] || **desejável** → **wënschenswäert** || **desejo**, necessidade, impulso → **Drang** || **desejo** [vontade] → **Wunsch 1** || **desembrulhar**, **desembalar** → **auspaken 1** || tirar, **desembaraçar de** → **ofhuelen 2** || **desembaraçar** [o cabelo] → **opkämmen 1** || livrar-se de, **desembaraçar-se de** [de um hábito] → **ofleeën 1** || facilidade, **desembaraço** → **Lichtegkeet** || ir dar, **desembocar** → **erauskommen 8** || **desembrulhar**, **desembalar** → **auspaken 1** || despejar o saco, **desembuchar** → **auspaken 3** || falar, **desembuchar** [revelar a verdade] → **Sprooch 4** [mat der Sprooch erausréckelen] || **desempanagem** → **Depannage 1** || **desempanar** [um veículo] → **depanéieren 1** || **desempate por grandes penalidades**, penáltis → **Eeflemeterschéissen** || exercer, **desempenhar**, praticar → **ausüben 1** || **desempenhar**, representar [um papel] → **spillen 3** || **desempenho energético** → **Energieleeschtung** || **desempenho**, aproveitamento, performance → **Leeschtung 1** || prestação, **desempenho** → **Prestatioun 2** || espanar, **desempoeirar** → **stëbsen 1** || **desempregada** → **Chômeuse** || **desempregado** → **aarbechtslos** → **Chômeur** || **desemprego** → **Aarbechtslosegkeet** → **Chômage 1** || **desemprego parcial** → **Chômage partiel** || **desencadear** [dar início a] → **declencheieren** || saltar, sair fora, **desencaixar-se** [soltar-se de um suporte] → **erausspringen 2** || desfazer, **desencaixotar** → **auspaken 2** || **desencantar**, descobrir [uma pessoa] → **oprafen 3** || **desencomendar** [uma mercadoria] cancelar [uma assinatura] → **ofbestellen 1** || não encontrar, **desencontrar-se de** → **verpassen 2** || **desencorajar**, desmoralizar → **decouragéieren** || **desencorajar**, desanimar, desmor-

alizar → **ännerkréien** || dissuadir, **desencorajar** → **ofschrecken 1** || **desenformar** → **stierzen 1** || desenfreado [incontrolável] **desenfreadamente** → **stiermesch 3** || exaltado, **desenfreado** → **iwwerspaant 1** || **desenfreado** [incontrolável] **desenfreadamente** → **stiermesch 3** || **desenganchar**, **desengatar**, **desprender** → **auskrämpen** || **desenganchar**, **desengatar**, **desprender** → **auskrämpen** || **desatrelar**, **desengatar** [um animal de tiro] → **ausspanen 1** || **desengatar** [um atrelado, um vagão] → **lasskoppelen** → **lasskrämpen** → **ofkoppelen** → **ofkrämpen** || **desengonçado** → **schlaakseg** || **desenhadora** → **Zeechnerin** || **desenhadora gráfica** → **Grafikerin** || **desenhador** → **Zeechner** || **desenhador gráfico** → **Grafiker** || **desenhar** [fazer figurar] → **anzeechnen 1** || **desenhar**, **pintar** [um desenho, um quadro] → **molen 1** || **desenhar**, **pintar** [representar, retratar] → **molen 2** || **desenhar**, **pintar** → **molen 3** || **copiar**, **desenhar** [a partir de um modelo] → **nozeechnen** || **desenhar** [um modelo para copiar] esboçar → **virtmolen** || **fazer um esboço de**, **desenhar** → **virzeechnen 1** || **desenhar** → **zeechnen 1 7** || **desenho(s) animado(s)** → **Dessin animé** || **desenho animado**, **filme de animação** → **Comic 2** || **Mickymaus 1** || **desenho animado** → **Zeechentrückfilm** || **desenho** [representação] → **Zeechnung** || **desenho gráfico**, **artes gráficas** → **Grafik 1** || **ajudar com**, **desenrascar com** → **aushëllefen 2** [aushëllefe mat] || **desenrascar** (com) [ajudar (com) para remediar] → **depanéieren 2** [depanéieren (mat)] || **passar com**, **desenrascar-se com** → **auskommen 1** [auskomme mat] || **desenrascar-se** → **debrouilléieren** || **governar-se**, **desenrascar-se** → **erëmklappen 2** → **erëmschloen 4** || **desenrascar-se** (com) → **eens 3** [eens ginn (mat)] || **governar-se** (com), **desenrascar-se** (com) → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **desenrolar**, **desbobinar** → **ofwëckelen 1** || **desenrosçar** → **erausdréien** → **erofdréien 2** || **desataraxar**, **desenrosçar** → **lassdréien** || **enrosçar** [para fixar] **desenrosçar** [para retirar] → **Schrauwen** || **desenterrar** → **ausbuddelen** || **desenterrar** [tirar de debaixo da terra] → **ausgruewen 1** || **desenterrar** [tirar do esquecimento, fazer reviver] → **ausgruewen 3** || **desentorpecer as pernas** [a caminhar] → **vertrëppelen 1** [sech d'Bee vertrëppelen / sech d'Féiss vertrëppelen] || **ventosa**, **desentupidor** → **Ventouse 3** || **descontração**, **desenvoltura** → **Nonchalance** || **desenvolvedor de software** → **Softwareentwëckler** || **transformar** [melhorar] **desenvolver** → **ausbauen 2** || **desenvolver** [conceber, elaborar] → **developpéieren 1** || **desenvolver** [expor minuciosamente] → **developpéieren 2** || **desenvolver** [elaborar, afinar] → **entwëckelen 1** || **desenvolver** [adquirir] → **entwëckelen 2** || **programar**, **desenvolver** [um programa informático] → **programméieren 4** || **desenvolver**, **aperfeiçoar** → **weiderentwëckelen 1** || **desenvolver-se** [formar-se] → **developpéieren 4** || **desenvolver-se** [progredir, evoluir] → **entwëckelen 4** || **expandir-se**, **desenvolver-se** → **expandéieren** || **desenvolver-se** [fisicamente] → **opdoen 3** || **desenvolver-se** [crescer] → **weiderentwëckelen 2** || **desenvolver-se plenamente em** → **opgoen 3** [opgoen an] || **forte**, **pronunciado**, **desenvolvido** → **ausgepräägt** || **desenvolvimento**, **reforço** → **Ausbau 3** || **desenvolvimento** [elaboração] → **Developpement** || **desenvolvimento** [evolução] → **Entwëcklung 1** || **desenvolvimento** [processo de

maduração] → **Entwëcklung 2** || **desenvolvimento** [elaboração, aperfeiçoamento] → **Entwëcklung 3** || **expansão**, **desenvolvimento** → **Expansioun** || **desenvolvimento** [evolução] **reviravolta** → **Tournure 1** || **desenvolvimento**, **decurso** → **Verlaf 2** || **desenvolvimento**, **processo** → **Virgang** || **desenvolvimento** [progresso, aperfeiçoamento] → **Weiderentwëcklung** || **desenvolvimento muscular** → **Muskelopbau** || **sustentabilidade**, **desenvolvimento sustentável** → **Nohaltegeet** || **deserdar** → **entierwen** || **em série**, **de série** → **seriëméisseg** || **desertar** [deixar o serviço militar] → **desertéieren** || **deserto** [região] → **Wüüst** || **desertora** [militar que deserta] → **Deserteurin** || **desertor** [militar que deserta] → **Deserteur** || **desescalada** [regresso à calma] → **Deeskalatioun** || **desescalar** [um conflito] → **deeskaléieren** || **desesperado** [que não deixa esperança] **desesperadamente** → **hoffnungslos** || **desesperado** [que não deixa esperança] **desesperadamente** → **hoffnungslos** || **desesperar**, **exasperar** → **fäerdegmaachen 3** || **desesperar** [desanimar, perder a esperança] → **verzweiwelen** || **desespero** → **Verzweiwung** || **desestabilizar** → **destabiliséieren** || **ter um colapso**, **desfalecer** → **zesummebrächen 3** || **sofrer um colapso nervoso**, **desfalecer** → **zesummesacken** || **desfavorável**, **pouco propício**, **desfavoravelmente**, **mal** → **ongënschteg** || **desfavorável**, **pouco propício**, **desfavoravelmente**, **mal** → **ongënschteg** || **desfavorecer**, **prejudicar** → **benodeelegen** || **tratamento desigual**, **desfavorecimento** → **Benodeelegung** || **desfazer em bocados**, **desfazer em farrapos** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || **desfazer em bocados**, **desfazer em farrapos** → **räissen 4** [a Stécker räissen / a Fatze räissen] || **desfazer**, **desencaixotar** → **auspaken 2** || **desfazer**, **pôr em desordem** → **duercherneemaachen 1** || **desfazer**, **soltar**, **desapertar** → **lassmaachen 1** || **desfazer** [desenrolando] → **lasswëckelen** || **revolver**, **desfazer**, **desmanchar** → **zerwullen** || **desfazer-se de** → **ewechginn 1** || **desfazer-se de** [livrar-se de] → **liquidéieren 3** || **desfazer-se de** [libertar-se da posse de] → **ofschafen 2** || **desfazer-se de** [vender] → **ofstoussen 3** || **separar-se** (de), **desfazer-se de** → **trennen 7** [sech trennen (vun)] || **vender** (a), **desfazer-se de** → **verklappen** || **desfazer-se em fumo** [explosivo] → **verpuffen 1** || **desfazer-se em lágrimas** → **ausbriechen 4** [an Tréinen ausbriechen] || **desfazer-se em pedaços**, **falhar** → **Broch 7** [an d'Bréch goen] || **desfazer-se** [esmigalhar-se] → **bréckelen 1** || **desfazer-se**, **despegar-se** → **lassgoen 1** || **desfazer-se** [soltar-se] → **ofbréckelen** || **desfazer-se** [ao cozer] → **verfallen 4** || **cair aos bocados**, **desfazer-se** → **zerfallen** || **derreter**, **dissolver-se**, **desfazer-se** → **zergoan** || **desfigurar**, **deturpar**, **desfear** → **verschampeléieren** || **desfecho** [resultado] → **Ausgang 2** || **desfeito**, **solto** [lasso, bambol] → **lass 1** || **desferir um golpe** [de arma branca] → **zoustiechen 1** || **desfibrilhador** → **Defibrillator** || **desfigurar** [afear] → **entstellen** || **desfigurar**, **deturpar**, **desfear** → **verschampeléieren** || **desfigurar**, **deturpar** → **verschandelen** || **garganta**, **desfiladeiro** → **Col 2** || **passo**, **desfiladeiro** → **Pass** || **desfilar** [marchar em colunas] → **defiléieren** || **marchar em formação**, **desfilar** → **marschéieren 2** || **desfilar**, **trabalhar como modelo** → **modelen** || **curso**, **desfile de Carnaval** → **Kavalkad** || **desfile** [cortejo] → **Defilé 2** || **desfile** (de moda) →

Defilé 1 || desarborear, **desflorestar**, desmatar → **ofholzen** || **desfocado**, turvo → **flo 2** || **desforra** [vingança] → **Revanche 1** || **desgastado**, debilitado → **ugeschloen** || ter repercussões (físicas) sobre, **desgastar** → **goen 18** [goen an] || **desgastar**, extenuar → **mathuelen 3** || cansar, esgotar, **desgastar** → **strapazéieren 1** || gastar, **desgastar** → **strapazéieren 2** || matar-se a trabalhar, **desgastar-se** → **dropmaachen 2** || **desgastar-se** [devido ao uso] → **verschläissen** || **desgaste** [devido ao uso] → **Verschläiss 1** || aborrecer, **desgostar** → **verdréissen** || **desgosto** [contrariedade] → **Regret** || **desgosto**, aborrecimento, problemas → **Verdross** || triste, **desgostoso** → **verdréisslech 1** || trabalho desorganizado, trabalho impreciso, **desgoverno** → **Gewurstelts** || **desgraçado**, pobre diabo → **Sau 6** [arem Saul] → **Schwäin 3** [aremt Schwäin] || **desgraça** [adversidade, miséria] → **Ongléck 2** || **desgrenhado** → **struweweg** || **desgrenhado**, frisado → **wujeleg** || **desgrenhar**, despentear → **verwujelen** || **desgrenhar**, desalinhar → **zauselen** || **desgrenhar**, despentear → **zerzauselen** || **desideratos** [desejos] → **Desiderata** || **desidratação** → **Deshydratioun** || **desidratar-se** → **deshydratéieren** || **de si** → **Ärer** || **designação** [denominação] → **Bezeechnung** || **designar** [escolher] → **asetzen 3** || **designar** [denominar] → **bezeechnen** || **designar** [para um cargo] → **stellen 5** || **designar** (como candidato) [numa eleição] → **opsetzen 8** || **designer**, criador → **Designer** || **designer**, criadora → **Designerin** || **design** [aspecto] → **Design 1** || **design** [disciplinar] → **Design 2** || diferente, **desigual** → **ongläich** || dececionar, **desiludir**, desapontar → **enttäuschen** || deceção, **desilusão**, desapontamento → **Enttäuschung** || **desimpedir** [desobstruir] → **degagéieren 2** || abrir, **desimpedir**, desobstruir → **fräimachen 1** || **desimpedir**, desobstruir [com a pá] → **fräischëppen** || **desimpedir** [desobstruir] → **raumen 3** || **desinchar** → **ofschwëllen** || **desinfecção** → **Desinfektioun** || (produto) **desinfetante** → **Desinfektiounsmittel** || **desinfetar** → **desinfizéieren** || **desinstalar** [um programa] → **desinstalléieren** || **desintegrar**, fissonar → **splécken 2** || **desintegrar-se** [pela ação do calor] apagar-se [brasas] → **verglousen** || **desinteressado**, indiferente → **desinteresséiert** || aborrecido, **desinteressante** → **faul 3** || **desinteressante** → **oninteressant** || **desinteressar-se de**, abandonar [uma pessoa] → **faleloossen 2** || **desintoxicação** [tratamento] → **Entzuch** || **desintoxicar** [o corpo] → **entgëften** || purificar, **desintoxicar** [eliminar as toxinas de] → **entschlaken** || demissão, **desistência** → **Récktrëtt** || abandonar, **desistir de** → **abandonéieren** || **desistir de**, retirar-se de [de um compromisso] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || abandonar, **desistir de** → **faleloossen 1** || **desistir de**, abandonar [uma ideia, um projeto] → **ofkommen 2** [ofkomme vun] || abandonar, **desistir de** → **opginn 1** || renunciar a, largar, **desistir de** → **Säit 10** [op der Säit loossen] || retirar, **desistir de**, retratar-se de → **zeréckzéien 2** || **desistir**, dar-se por vencido [numa competição desportiva] → **Forfait** [Forfait erklären] || **desistir** [cancelar um compromisso] → **ofsprangen 3** || abandonar, **desistir** → **opginn 4** || **desistir**, não alinhar → **streiken 2** || área de trabalho, **desktop** → **Desktop** || **deslavado** [tecido] desbotado [cor] → **verwäsch** || **desleal**, injusto, de modo desleal → **onfair** || **desleal** [desonesto] → **on-**

lauter || pouco esmerado, **desleixado**, sem esmero → **onuerdentlech 3** || nojento, **desleixado** → **schmuddeleg** || **desleixar**, negligenciar → **vernolessegen** || **desleixar-se** [numa atividade] → **lappen** || **desligar da tomada** [um aparelho elétrico] → **erauszéien 2** || **desligar** [terminar uma chamada telefónica] → **anhänken 2** || **desligar** [um aparelho] → **ausschalten 1** || **desligar** [cortar] → **ofklemmen 1** || cortar, **desligar** → **ofschalten 1** || **desligar** [relaxar a atenção] → **ofschalten 3** || **desligar** [terminar uma chamada telefónica] → **opleeën 6** || **desligar os máximos** [passando para os médios] → **ofblenden** || **deslizamento de terras** → **Äerdrutsch** || escorregar, **deslizar** → **ausrëtschen 1** || escorregar, **deslizar** [subitamente, acidentalmente] → **ewechrëtschen** || **deslizar** [avançar deslizando] → **glëtschen 1** || **deslizar** [derrapar] → **schliddenen** || deslocar-se, **deslizar** [sair da posição inicial] → **verrëtschen** || **deslize**, descuido → **Ausrutscher** || passo em falso, **deslize** [desvio na conduta] → **Feeltrëtt** || **deslocação**, transferência, deslocalização → **Verlagerung** || **deslocação**, transferência, **deslocalização** → **Verlagerung** || **deslocar**, transferir, **deslocalizar** → **verlagern 1** || **deslocar**, transferir, **deslocalizar** (de água) → **Waasserverdrängung** || **deslocar**, luxar → **ausrenken** || **deslocar** [mudar ligeiramente] → **eriwerréckelen 1** || **deslocar**, retirar [rolando] → **ewechrullen 1** || **deslocar**, mover [mudar de sítio] → **réckelen 1** || **deslocar**, transferir, deslocalizar → **verlagern 1** || **deslocar**, remover [mudar de um sítio para outro] → **versetzen 2** || retirar (com a pá), **deslocar** (com a pá) → **schëppen 1** || **deslocar-se** [estar em deslocação] → **deplacéieren** || **deslocar-se**, pôr-se em movimento [rolando] → **ewechrullen 2** || **deslocar-se** [mover-se] → **fortbeweegen** || **deslocar-se** [mudar de lugar] → **verlagern 2** || **deslocar-se**, deslizar [sair da posição inicial] → **verrëtschen** || circular [propagar-se] **deslocar-se**, passar → **zéien 18** || **deslumbrante**, ofuscante → **grell 1** || **desmaiar**, ter um chlique → **Gett 2** [an d'Gette goen] || **desmaiar** [perder os sentidos] → **schwachfalen** → **Schwächt 3** [an d'Schwächt falen] → **zesummegoen** || **desmalhar** → **opzéien 5** || **desmancha-prazeres** → **Spillverdieerwer** || **desmancha-prazeres** [mulher, rapariga] → **Spillverdieerwerin** || revolver, desfazer, **desmanchar** → **zerwullen** || **desmantelar** [destruir, arrasar] → **schleefen 4** || **desmaquilhar** → **ofschminken** || livrar da marcação adversária, **desmarcar** [um jogador] → **fräispillen** || **desmarcar**, cancelar [uma reserva] → **stornéieren** || **desmarcar o compromisso com** [uma pessoa] → **ofbestellen 2** || **desmascarar** [revelar] → **demaskéieren** || **desmascarar** (como sendo) → **entlarven** [entlarven (als)] || desarborear, desflorestar, **desmatar** → **ofholzen** || esquecido, **desmemoriado** → **vergësserlech** || **desmentido** → **Dementi** || **desmentir** [negar] → **dementéieren** || **desmesurado**, exageradamente grande → **iwwerdimensional** || **desmilitarizar** [retirar as forças militares de] → **entmilitariséieren** || **desminagem**, desativação [de engenhos explosivos] → **Deminage 1** || **desmontagem** → **Ausbau 2** → **Demontage** || **desmontar** [extrair] → **ausbauen 1** || **desmontar** [desarmar] → **demontéieren 1** || **desmontar** [extrair] → **demontéieren 2** || **desmontar** [retirar] → **ofmontéieren 1** || **desmontar** [desmanchar] → **ofmontéieren 2** → **ofrappen 2** || **desmontar** [uma construção

móvel] → **ofriichten** || **desmontar** [desarmar] → **zerleeën 1** || desencorajar, **desmoralizar** → **decouragéieren** || desencorajar, desanimar, **desmoralizar** → **ënnerkreien** || deitar abaixo, deprimir, **desmoralizar** → **erofzëien 2** || **desmoronamento** [degradação por vetustez] → **Verfall 1** || aluir, **desmoronar-se** → **afalen 1** || **desmoronar-se**, ruir → **verfallen 1** || **desmoronar-se**, degradar-se, arruinar-se → **verkommen 1** || desabar, **desmoronar-se**, ir abaixo [objeto, construção] → **zesummebriechen 1** || desabar, **desmoronar-se** [construção] → **zesumme-falen 1** → **zesummentrëllen** || **desmotivar** [desinteressar] → **demotivéieren** || malcriado, **desobediante**, rebelde → **ondugen 1** || excedentário, excesso de, **de sobra** → **iwwerschësseg** || exonerar (de), **desobrigar** (de) [de uma função] → **entbannen** [entbannen (vun)] || **desobrigar-se** [cumprir o preceito quaresmal] → **Ouschteren 4** [seng Ouschteren halen] || abrir, desimpedir, **desobstruir** → **fräimaachen 1** || desimpedir, **desobstruir** [com a pá] → **fräischëppen** || desabitado, **desocupado** → **onbewunnt** || esvaziar, **desocupar** → **ausraumen 1** || desonesto, **desonestamente** → **onéierlech** || **desonestidade** → **Onéierlechkeet** || **desonesto**, **desonestamente** → **onéierlech** || barafunda, **desordem** → **Bordell 2** || **desordem**, barafunda, confusão → **Duercherneen** || barafunda, **desordem** → **Gewulls 2** || barafunda, **desordem**, confusão → **Hud-del 1** || barafunda, **desordem** → **Mëscht 3** || **desordem** [ausência de arrumação] → **Onuerdnung** || **desordem**, barafunda → **Wull 3** || misturado, desordenado, **desordenadamente** → **konterbont** || misturado, **desordenado**, **desordenadamente** → **konterbont** || **desorientado**, fora dos eixos → **dernieft 1** || perdido, atrapalhado, **desorientado** → **verluer** || **desorientar**, atrapalhar → **deroutéieren** || (época da) **desova** → **Läichzäit** || **desovar** [peixes, batráquios] → **läichen** || **despachar** [a bagagem de porão] → **anchecken 2** || **despachar** [matar] → **ëmleeën 4** || **despachar**, mandar desta para melhor, limpar o sebo a → **kalmaachen** || livrar-se de, **despachar** → **lassmaachen 2** || **despachar**, aviar [tratar rapidamente de] → **ofdinn** || **despachar** [resolver, tratar de] → **ofhaken 1** || **despachar**, transportar → **verfrachten 2** || papar, devorar, **despachar**, embarcar → **verkasematuckelen 2** || **despachar** [comer] devorar → **verquëssen 3** || **despachar-se** [para receber a sua parte] → **bäimaachen 2** || **despachar-se** → **begannen 1** || **despachar-se**, apressar-se → **druginn 2** || **despachar-se** → **fläissen** || **despachar-se**, apressar-se → **tommelen** || **despachar-se**, aviar-se, não ficar para trás → **virumaachen 2** || decreto, portaria, **despacho** → **Arrété** || rasgar, **despedaçar** → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || **despedaçar**, romper, rasgar → **futti rappen** || **despedaçar**, quebrar → **futti schloen** || dar cabo de, **despedaçar**, escaqueirar → **vreckt schloen** || es-
quartejar, **despedaçar** → **zerstéckelen** || **despedida de solteira** → **Jonggesellinnenabschid** || **despedida de solteiro** → **Jonggesellenabschid** || (festa de) **despedida** [num contexto profissional] → **Abschid** || **despedimento** [destituição] → **Entloossung 1** || **despedimento** [por parte do empregador] → **Kënnegung 2** || **despedir** [exonerar] → **entloossen 1** || **despedir**, mandar embora → **fortjoen** || **despedir** [exonerar] → **kënnegen 2** || pôr na rua, **despedir** → **lanteren** || **despedir**, mandar embora → **schässen** || dizer adeus (a), **des-**

pedir-se (de) → **Äddi** [Äddi soen] || desfazer-se, **despegar-se** → **lassgoen 1** || **despeitado**, carrancudo → **sauer 4** || bater [um tapete] **despejar** [um cachimbo] → **ausklappen 1** || **despejar**, esvaziar [um recipiente] → **ausschëdden 1** || deitar fora, **despejar** [um líquido] → **ausschëdden 2** || **despejar** [um recipiente] → **austippen** || **despejar**, esvaziar → **eidel maachen** || vazar, **despejar** → **kéieren 2** || **despejar**, entornar → **kippen 2** || **despejar**, amontoar → **opschëdden 2** || verter, deitar, **despejar** → **schëdden 1** || **despejar** [um carregamento] → **tippen** || **despejar o saco**, desembuchar → **auspaken 3** || gastar, **despender** [dinheiro] → **ausginn 1** → **ewechginn 2** || **despensa**, arrecadação → **Reserv 2** || **despensa** → **Spënnchen** || não penteado, **despenteado** → **ongekämmt** || desgrenhar, **despentear** → **verwujelen** → **zerzauselen** || sem ninguém ver, sem ser notado, **despercebido** → **onbemierkt** || **despercebido**, sem ser reconhecido, sem ser descoberto → **onerkannt** || **desperdiçar**, gastar [dinheiro] arruinar [a saúde] → **dropmaachen 1** || **desperdiçar** → **verbëtzen** || **desperdiçar** [tempo] → **verplempen** || esbanjar, **desperdiçar** → **verpolvieren** || **desperdiçar** → **verschwenden** → **verschwängsen 1** || **desperdiçar**, perder [tempo] → **vertrëntelen** || **desperdiço**, esbanjamento → **Muttwëll 2** || **desperdiço** → **Verschwendung** || **despertador** [aparelho] → **Wecker 1** || **despertador** [função] → **Wecker 2** || acordar, **despertar** [tirar do sono] → **erwächen 1** || acordar, **despertar** [sair do sono] → **erwächen 2** || **despertar o interesse de**, agradar a → **uspriechen 4** || **despesa**, gasto → **Ausgab 1** → **Depense** || **despesas de construção** → **Baukäschten** || **despesas de hotel** → **Hotelskäschten** || **despesas do Estado**, expensas do Estado → **Staatskäschten** || **despesas** [gastos] → **Fraisen** || custos, **despesas** → **Käschten** || **despesas suplementares** → **Niewekäschten** || **despir**, descalçar, tirar [uma peça de roupa, um acessório] → **ausdoen 1** || **despir** [desvestir] → **ausdoen 2** → **strëppen 2** || **despir-se** → **fräimaachen 2** || **despistagem dos clusters** [para deteção de surtos epidémicos] → **Clustertest** || **despistagem em grande escala** → **Large-Scale-Testing** || avaliação sistemática, **despistagem** → **Screening 1** || **despojar**, roubar → **ausraiberen 2** || roubar, **despojar** → **beklaunen** → **bestielen** || **despoletar** [acalmar, apaziguar] → **entschäerfen 2** || aparecer, **despontar** [o que estava escondido, o que estava tapado] → **Virschäin** [zum Virschäi kommen] || **desportista de alto nível**, **desportista de topo** → **Spëtzesportler** || **desportista de alto nível**, **desportista de topo** [mulher] → **Spëtzesportlerin** || **desportista de alto rendimento** → **Héichleeschtungssportler** || **desportista de alto rendimento** [mulher] → **Héichleeschtungssportlerin** || **desportista de alto nível**, **desportista de topo** → **Spëtzesportler** || **desportista de alto nível**, **desportista de topo** [mulher] → **Spëtzesportlerin** || **desportista** → **Sportler** || **desportista** [mulher, rapariga] → **Sportlerin** || **desportivo**, técnico [relativo à técnica de jogo] → **spilleresch 2** || **desportivo** [relativo a desporto] → **sportlech 1** || **desportivo** [roupa] → **sportlech 3** || **desportivo** [leal, fair-play] → **sportlech 4** || **desporto de alto nível** → **Spëtzesport** || **desporto de alto rendimento** → **Héichleeschtungssport** || **desporto de combate**, arte marcial → **Kampfsport** || **desporto de massa** → **Vollekss-**

port || **desporto de resistência** → **Ausdauersport** || **desporto** [atividade física] → **Sport 1** || **desporto**, eventos desportivos → **Sport 2** || **desporto** [modalidade desportiva] → **Sport 3** || **desporto feminino** → **Dammesport** || **desportos de inverno** → **Wintersport 2** || **desenganchar, desengatar, desprender** → **auskrämpen** || **soltar-se, desprender-se** (à força) → **lassrappen 2** || **descontração, despreocupação** → **Lässegkeet** || **descontraído, despreocupado**, de forma descontraída → **lässseg** || **despreocupado** [sem tormentos] → **onbeschwéiert** || **descontraído, sereno, despreocupado**, com à-vontade, serenamente → **relax 2** || **desprezar, desdenhar, veruechten** || **miserável, desprezível, deplorável** → **aarmséileg 2** || **desprezo, desdém** → **Veruechtung** || **descabido, despropositado** → **deplacéiert** || **desprovido de tato, indelicado, sem tato** (nenhum) → **taktlos** || **desqualificação** [exclusão] → **Disqualifikatioun** || **desqualificar** [excluir] → **disqualifizéieren 1** || **desqualificar-se** [desacreditar-se] → **disqualifizéieren 2** || (sexualmente) **desregrado** → **verhouert** || **desajustar, desregular** → **verstellen 2** || **de então, dessa época, daqueles tempos** → **deemoleg** || **deste, desse, daquele** → **es 2** || **destacamento** [lunidade militar] → **Kommando 4** || **destacar** [pessoa] → **ofstellen 1** || **destacar provisoriamente** [um funcionário, um empregado] → **detachéieren** || **destacar-se, sobressair** → **erauskommen 5** || **destacar-se** [estar mais perceptível] → **erausstiechen** || **destacar-se** [estar mais perceptível] distinguir-se → **ervirstiechen** || **destacar-se**, distinguir-se [socialmente, profissionalmente] → **profiléieren** || **destapar** [uma cama] → **opdecken 1** || **deste, desse, daquele** → **es 2** || **deste lado de** → **dës Säit** || **deste lado** (de) → **dës Säit** [dës Säit (vun)] || **diluir, destemperar, aguar** → **verdënnen** || **expulsão, desterro** → **Ausweisung** || **exílio, banimento, desterro** → **Verbanung** || **destilado de cabeça** [álcool] → **Virlaf 2** → **Virshotz** || **destilaria** → **Brennerei** || **destinatária** [de um envio] → **Empfängerin** || **destinatário** [de um envio] → **Empfänger** || **desbotar, destingir** [perder a cor] → **offerwen 1** || **destino** [lugar] → **Destinatioun** || **destino** [sorte, fado] → **Schicksal 1** || **destino** [fatalidade] → **Schicksal 2** || **destituição** → **Amtsenthhebung** → **Destitutioun** || **destituir de, privar de** → **oferkennen** || **destituir, depor** → **ofsetzen 2** || **não reeleger, destituir** [por votação] → **ofwielen** || **habilidade, destreza** → **Geschécklechkeet** || **destroços, carcaça** [de veículo] → **Wrack 1** || **destro de pé** → **Rietsfouss** || **habilidoso, ágil de mãos, destro** → **gediicht 2** || **hábil, destro, habilmente, com destreza** → **geschéckt** || **destruição, aniquilamento** → **Vernichtung** || **destruição** [ação de destruir] → **Zerstéierung** || **estragado, avariado, destruído** → **futti 1** || **aniquilar, destruir, suprimir** → **vernichten** || **destruir, demolir, arruinar** → **zerstéieren** || **desumano** [atroz, insuportável] → **desumanamente** → **onmënschlech 1** || **desumano** [atroz, insuportável] desumanamente → **onmënschlech 1** || **desunhar-se** [esforçar-se] → **schënnen 4** || **suar, desunhar-se** → **struwelen 2** || **depreciação, desvalorização** → **Entwäertung** || **desvalorização** → **Ofwäertung 1** || **depreciação, desvalorização** → **Ofwäertung 2** || **desvalorizar, depreciar** [diminuir o valor de] → **entwäerten 1** || **desvalorizar** [uma moeda] → **ofwäerten 1** || **desvalorizar, depreciar** [menosprezar] → **ofwäerten 2** || des-

botar, desvanecer-se [perder a cor] → **verblatzen 1** || **extinguir-se, desvanecer-se** [som, nota] → **verklëngen** || **desvantagem, inconveniente** → **Desavantage** || **desvantagem, obstáculo, dificuldade** → **Handicap 2** || **desvantagem, inconveniente** → **Nodeel** || **mau** [pouco propício, desfavorável] → **desvantajoso, mal** → **schlecht 5** || **desvendar** [mediante inquérito] → **opdecken 2** || **dissuadir de** (fazer), **desviar de** → **ofbrëngen** [ofbrënge vun] || **desviar de**, afastar de [de um assunto, de uma ocupação] → **oftenken 2** [oftenke vun] || **desviar** [o trânsito] transferir [uma chamada telefónica] → **deviéieren 1** || **desviar** [da sua trajetória] → **deviéieren 2** || **desviar** [o trânsito] → **ëmdirigéieren** || **desviar** [mudar o curso, a direção de] → **ëmleeden** || **desviar** [dinheiro] → **ënnerschloen 1** || **raptar** [uma pessoa] → **desviar** [um aparelho de locomoção] → **entféieren** || **desviar** [fundos] → **verontreien** || (fazer) **desviar** [a bola] → **offälschen** || **desviar o olhar** → **ewechkucken 1** || **mudar para, desviar para** → **auswäichen 3** [auswäichen op] || **desviar-se de**, afastar-se de → **ofkommen 1** [ofkomme vun] || **desviar-se de** [fazer divagações] → **ofschwäifen** [ofschwäife vun] || **desviar-se de** [afastar-se de] → **ofwäichen** [ofwäiche vun] || **arredar-se, afastar-se, desviar-se** → **ewechgoen 1** || **sair do caminho, desviar-se para o lado** → **zéien 15** || **variante, desvio** [via rodoviária] → **Bypass 2** || **desvio** [rodoviário] → **Deviatioun** || **desvio** [do trânsito] → **Ëmleedung** || **desvio** [trajeto alternativo] → **Ëmwee** || **rapto** [de uma pessoa] → **desvio** [de um meio de transporte] → **Entféierung** || **via de resguardo, desvio** → **Ofstellgleis** || **desvio** [de fundos] → **Verontreiuung** || (pequeno) **desvio** [trajeto] → **Crochet 2** || **pormenorizado, detalhado**, em pormenor → **detailléiert** || **pormenor, detalhe** → **Detail** || **Eenzelheet** || **completamente, tão, de tal modo, e como** → **esou eppes vun** || **de tamanho adequado à boca** → **mondgerecht** || **por puro, de tanto** [tamanho, tal] → **elauter 3** [vun elauter] || **à tarde, de tarde** → **mëttes 2** → **nomëttes 1** || **deteção** → **Detektioun** || **de pano, de tecido** → **stoffen** || **em telhas, de telhas** → **zillen 2** || **detenção domiciliária, castigo em casa** → **Hausarrest** || **detenção** [aprisionamento] → **Verhaftung** || **deter, retardar** → **ophalen 2** || **prender, deter** [aprisionar] → **verhaften** || **impedir, deter** → **zeréckhalen 2** || **detergente da louça** → **Spullmëttel** || **detergente em pó** → **Seefepolver** → **Wäschpolver** || **deterioração, degradação** [de uma situação] → **Verschlechterung** || **estragar-se, deteriorar-se** → **verdierwen 6** || **piorar, deteriorar-se** → **verschlechteren 2** || **determinação** [firmeza, tenacidade] → **Konsequenz 3** || **certo, determinado, preciso** → **bestëmmt 1** || **determinado, resolutivo** → **konsequent 2** || **determinante, decisivo** → **ausschlaggebend** || **importante, decisivo, determinante** → **bedeitend 1** || **decisivo, crucial, determinante** → **decisiv** || **decisivo, determinante** → **entscheidend** || **pronomo possessivo, determinante possessivo** → **Possessivpronomen** || **determinar a direção, visar** [com bússola] → **peilen** || **determinar, avaliar** → **bestëmmen 2** || **perder tempo com, deter-se em** → **ophalen 8** [sech ophale mat] || **odiar, detestar** → **haassen** || **nojoento, detestável** → **eekeleg 2** || **detetive** → **Detektiv** || **detetive** [investigadora] → **Detektivin** || **detetive privada** → **Privatdetektivin** || **detetive privado** → **Privatdetektiv** || **detetor de fumo** →

Dampmelder → **Rauchmelder** || prisioneira, **detida** → **Gefaangen** || prisioneiro, **detido** → **Gefaangenen** || **de ti** → **denger** || em tijolos, **de tijolos** → **zillen 1** || **de todo(s)o(s) tipo(s)** → **allméiglech** || **de todos os dias** [de uso diário] **de cote** → **wiertes** || **de todos os superlativos** → **Superlativ 3** [vun de Superlativen] || **de todos os tipos** → **Variatioun 2** [an alle Variatiounen] || **detonação** → **Knall 1** → **Knuppert 1** || ignição, **detonação** → **Zündung 1** || **detonar**, estalar → **knuppen 1** || explodir, **detonar** → **lassgoen 3** || **detonar**, estalar [ressoar] → **poufen** || atrás, **de trás**, nas costas [na face posterior, no verso] → **hannen 1** || traseiro, **de trás** → **hënnescht** || **de trás para a frente** → **hannen 3** [vun hannen no vir] || **de trás para a frente**, em sentido inverso → **hannerrécks 2** → **hannerzeg 2** || **de trás para a frente** [ao contrário] → **hannevir** || torto, curvo, **de través** → **kromm 1** || **de través** → **queesch 2** || torto, **de través** → **wénsch 1** || **de tritos** [lixo, resíduos] → **Of-fall** || **de trovoadas**, trovejante [tempo] → **wiedereg** || deformação, **deturpação** → **Deformatioun 2** || falsificação, **deturpação** → **Verfälschung** || deformar, **deturpar** → **deforméieren 2** || **deturpar**, distorcer → **verdréien 2** || falsear, **deturpar** → **verfälschen** || desfigurar, **deturpar**, desfeiar → **verschandeléieren** || desfigurar, **deturpar** → **verschandeléieren** || **de última hora**, à última hora → **kuerzfristeg** || muito atual, **de última hora** → **toppaktuell** || de um só fôlego, **de uma assentada**, ao mesmo tempo → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **de uma certa idade** → **eeler** || complexo, **de uma forma complexa** → **komplex** || moderno [novo, recente] **de uma forma moderna** → **modern 1** || neutro [imparcial] **de uma forma neutra** → **neutral 2** || de algum modo, **de uma maneira ou de outra** → **iergendwéi** || como um porco, **de uma maneira suja** → **schwéngseg 1** || em diagonal, obliquamente, **de uma ponta à outra** → **queesch 1** || de um trago, **de uma só vez** → **beieneen** || **de uma só vez** → **Coup 5** [mat engem Coup] → **Streech 2** [op ee Streech] || de um trago, **de uma só vez** → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || de alhos a bugalhos, **de um assunto para outro** → **vun Hippches op Hapches** → **vu Pontius op Pilatus** || **de uma vez por todas**, definitivamente → **ee fir allemol** || definitivo, **de uma vez por todas** → **endgül-teg** || **de uma vez por todas**, de vez → **zerguttst** [fir zerguttst] || rouco, **de uma voz rouca**, com a voz rouca → **hees** || unilateral [relativo a um só lado] **de um (só)lado** → **eesäiteg 1** || meteorológico, **de um ponto de vista meteorológico** → **meteorologesch** || **de um só fôlego**, de uma assentada, ao mesmo tempo → **Otemzuch 2** [an engem Otemzuch / am selwechten Otemzuch] || **de um trago**, de uma só vez → **beieneen** → **Zoch 3** [an engem Zoch] → **Zock 4** [an engem Zock] || **de uniforme**, de farda → **uniforméiert** || **deusa** [divindade] → **Gëttin** || **deus** [divindade] → **Gott 2** || **Deus** [Senhor] → **Gott 1** || **Deus**, Senhor → **Herrgott** || **Deus Pai** → **Papp 3** || **devagarinho** [daqui a pouco] → **esou lues** || fantasiar, **devanear**, divagar → **fantaséieren** || **de várias horas**, durante horas → **stonnelaang** || **de várias noites**, durante noites, noites a fio → **nuechte-laang** || **de várias semanas**, durante semanas, há semanas → **wochelaang** || **de vários dias**, (durante) dias → **deeglaang** || **de vários meses**, durante meses, há meses → **meintlaang** || **de vários milhões** → **Mil-**

liouenhéicht [a Milliounenhéicht] || **de vários minutos**, durante minutos → **minuttelaang** || **de vários quilómetros** [muito comprido] → **kilometerlaang** || **de vários quilómetros** [distante] → **kilometerwäit** || dissoluto, **devasso** → **ausschwäifend** || depravado, **devasso** → **Knaschert 3** || velhaco, **devasso** → **Knaschtsak 2** || **devastar**, dizimar → **raumen 6** [raumen énnen] || **de veludo**, de bombazina → **sametten** || **dever a** [estar em dívida para com] → **schëlleg 3** [schëlleg sinn] || **dever a**, ter de agradecer o facto de ... a → **verdanken** || estival, **de verão** → **summer-lech** || **deveras**, literalmente → **fërmlech** || trabalho de casa, **deveres** → **Hausaufgab** || **dever estar**, pertencer [em determinado lugar] → **gehéieren 2** || **dever** [obrigação moral] → **Aufgab 1** || exercício, **dever** [trabalho escolar] → **Aufgab 3** || **dever** [segundo uma estimativa] → **däerfen 4** || **dever** [obrigação] → **Flicht 1** || ter de, **dever** → **hunn 17** [hunn zel] || **dever** [em princípio] → **mussen 2** || **dever** [segundo todas as probabilidades] → **mussen 3** || **dever** [obrigação] → **Schëlleg-keet** || **dever** [ter de, precisar de] → **sollen 1** || **dever** [pelos vistos, ao que parece] → **sollen 5** || **dever** [em princípio] ser para [segundo uma intenção] → **sollen 6** || **de verniz** [de couro envernizado] → **lacken** || às vezes, **de vez em quando** → **alt 1** || **de vez em quando** → **geleeëntlech** || às vezes, por vezes, **de vez em quando** → **heiansdo** || **de vez em quando** → **Zäit 10** [vun Zäit zu Zäit] || de uma vez por todas, **de vez** → **zerguttst** [fir zerguttst] || **de via única** [linha de caminho de ferro] numa via única → **eegleiseg** || com base em, **devido a** → **opgrond vun** || dado, **devido a** → **vun 7** [vun ... hier] || por causa de, **devido a** → **wéinst** || exigível, pagável, **devido** [a prazo] → **fälleg 1** || em vidro, **de vidro** → **gliesen** || oblíquo, **de viés** → **schrei 2** || **de vistas curtas** [irrefletido] a curto prazo → **kuerzsiichteg 2** || **de volta** [regressado] → **erëm 3** || **devolver**, restituir [dar de volta] → **erëmginn 1** || **devolver** [dar de volta, restituir] → **hanneschdroen** || restituir, **devolver** → **hanneschtginn** || reenviar, reexpedir, **devolver** → **hanneschtschécken** || trazer de volta, **devolver** → **zeréckbréngen** || **devolver** [dar de volta, restituir] → **zeréckdroen** || **devolver**, restituir [um objeto emprestado, um artigo comprado] → **zeréckginn** || **devolver** [uma bola] → **zeréckschéissen 1** || relançar, **devolver** [atirando] → **zeréckwerfen 1** || **devolver o cumprimento** [com um aceno] → **erëmwénken** → **zeréckwénken** || **devorar alguma coisa**, deliciar-se com alguma coisa → **eranzéien 3** [sech eppes eranzéien] || **devorar**, tragar → **erafeieren** || **devorar**, engolir, tragar → **eranhuelen 2** || **devorar**, engolir [tragar] → **eraschloen** || **devorar** [sem deixar restos (para os outros)] → **ewechfriessen** || comer com sofreguidão, **devorar** → **maufelen 1** || **ingurgitar**, **devorar** → **verdrécken 1** || **papar**, **devorar**, despachar, embarcar → **verkasematuckelen 2** || **despachar** [comer] **devorar** → **verquëssen 3** || **devorar** [meios financeiros] → **verschléngen 1** || **devorar** [ler] → **verschléngen 2** || **de vós** → **ärer** || devoto [que tem devoção] **devotamente** → **andächtteg 1** || **devoto** [que tem devoção] **devotamente** → **andächtteg 1** || **Deysermühle** → **Deisermillen** || **dezanove** → **nonzéng** || **dezasseis** → **siechzéng** || **dezassete** → **siwenzéng** || **dezembro** → **Dezember** || **dezena** [de um rosário] → **Gesätz** || **dez** → **zéng** || **dez** [carta de jogar] →

Zéngtchen || em zinco, **de zinco** → **zénken** || **dezoito** → **uechtzég** || **dez vezes**, **décuplo** → **zéngfach** || **dez vezes** → **zéngmol** || **dia a dia**, **quotidiano** → **Alldag** || **diabetes** → **Diabeetes** → **Zocker 3** || **diabética** → **Diabeetikerin** || **diabético** → **Diabeetiker** → **zockerkrank** || **Diabo** → **Däiwel 1** → **Jomer** || **diabrura**, **travessura** → **Däiwelerei** || **diaconisa** [na Igreja anglicana] → **Diakonin 1** || **diaconisa** [em certas igrejas evangélicas] → **Diakonin 2** || **diácono** [clérigo] → **Diakon 1** || **diácono** [em certas igrejas evangélicas] → **Diakon 2** || **diacrítico** → **diakritesch** || **Dia da Europa** → **Europadag** || **Dia da Mãe** → **Mammendag** || **dia da Queima do Inverno** [no primeiro domingo da Quaresma] → **Buergsonndeg** || **dia eleitoral**, **dia das eleições** → **Waldag** || **dia da semana**, **dia útil** → **Wochendag** || **dia de Ano Novo** → **Neijoerschdag** || **dia de descanso**, **dia de folga** → **Roudag** || **dia de festa** → **Festdag** || **dia de Finados** → **Allerséilen** || **dia de descanso**, **dia de folga** → **Roudag** || **dia de Santo Estêvão** → **Stiefesdag** || **dia de São João** → **Gehaansdag** || **dia de São Nicolau** → **Kleeserchersdag** → **Niklosdag** || **dia de São Nunca** → **Mokuchsdag** || **dia de São Valentim** → **Vältesdag** || **dia de sorte** → **Glécksdag** || **dia de Todos os Santos** → **Allerhellegen** || **dia de trabalho** → **Aarbechtsdag 1** || **dia de verão** → **Summerdag** || **Dia do Pai** → **Pappendag** || **Dia do Trabalho** [dia feriado legal] → **Aarbecht 8** [Dag vun der Aarbecht] || **dia eleitoral**, **dia das eleições** → **Waldag** || **dia** [período de 24 horas] → **Dag 1** || **dia** [período entre o nascer e o pôr do sol] → **Dag 4** || **dia** [de ação] → **Journée** || **diafragma** [contraceptivo] → **Diaphragma** || **diafragma** [músculo] → **Zwerchfell** || **diagnosticar** [problemas de saúde] → **diagnostizéieren** || **diagnóstico** [do médico] → **Diagnos** || **diagrama** [gráfica] → **Diagramm** || **dialeto** → **Dialekt** || **diálogo** [troca verbal] → **Dialog 1** || **diálogo** [numa peça de teatro, num filme, numa narrativa] → **Dialog 2** || **diamante** → **Diamant** || **dia marcado**, **data marcada** → **Stéchedag** || **diâmetro** → **Duerchmiesser** || em presença de, **diante de** → **bei 6** [bei ... zou] || à frente de, **diante de** → **virun 1** || **diante de** [na presença de] → **virun 4** || **dianteiro**, **da frente de** → **viischt** || (dia de) aniversário [de uma pessoa] **dia onomástico** → **Dag 5** || **dia onomástico** → **Namensdag** || **diapositivo** → **Dia** || **diariamente**, **continuamente** → **dagan** [dagaus, dagan] → **dagaus** [dagaus, dagan] || **diário** → **alldeeoglech 1** || **quotidiano**, **diário**, **quotidianamente**, **diariamente** → **dagdeeglech** || **quotidiano**, **diário** → **deeglech** || **diário** [caderno pessoal] → **Tagebuch** || **jornal**, **diário** → **Zeitung 1** || (**jornal**) **diário** [impresso, em linha] → **Dageszeitung 1** || (**jornal**) **diário** [redação, empresa] → **Dageszeitung 2** || **diarria** → **Duerchfall** || de vários dias, (durante) **dias** → **deeglaang** || **dia útil** → **Aarbechtsdag 2** → **Schaffdag** → **Wierteg** || **dia da semana**, **dia útil** → **Wochendag** || **dica** → **Tipp** || **palpite**, **dica** → **Tuyau** || **dicção** → **Diktioun** || **dicionário** → **Dictionnaire** → **Wierderbuch** || **Dickeschbur** → **Dickeschbur** || **Dickweiler** → **Dickweiler** || **didática** → **Didaktik** || **didático** → **didaktesch** || **Diddelenger Baach** → **Diddelenger Baach** || **Diekirch** → **Dikrech** || **dieta**, **regime** (alimentar) → **Regimm 2** || **dieta insossa** → **Salzregimm** || **nutricionista**, **dietista** → **Dieteticien** → **Ernährungsberoder** || **diferença de golos** → **Goldiferenz** || **diferença de preço** → **Präisënnerscheid** || **diferença**, **disparidade** → **Differenz 1** || **diferença** [dis-

tinção] → **Differenz 2** || **discrepância**, **diferença** → **Ecart** || **diferença** [desigualdade] → **Ënnerscheid 1** || **diferença** [distinção] → **Ënnerscheid 2** || **diferença** [contraste, discrepância] → **Géigesaz 1** || **diferendo**, **desacordo** → **Differenz 3** || **diferendo** → **Mëssel 1** || **diferente** [diverso] → **ënnerschiddelech** || **diferente**, **desigual** → **ongläich** || **diferente** [distinto] de maneira diferente → **verschidden 1** || **diferente** (de), **diferentemente** (de) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **diferente** (de), **diferentemente** (de) → **anescht** [anescht (ewéi)] || **aditar**, **diferir** → **aussetzen 2** || **Differdange** → **Déifferdeng** || **rebelde**, **difícil de pentear** [cabelo] → **stréieg 1** || **bicudo**, **difícil**, **crítico** → **breneleg** || **exigente**, **difícil** [que exige esforço] → **exigent 2** || **difícil** [difícil de contentar] → **kriddeleg 4** || **difícil**, **penoso**, **penosamente** → **sauer 5** || **difícil**, **mau** [penoso] → **schlëmm 2** || **maldoso**, **difícil** [pessoal] → **schlëmm 3** || **difícil**, **mau** [penoso] → **schro 2** || **maldoso**, **difícil** [pessoal] → **schro 3** || **difícil** [exigente, duro, custoso] **difícilmente** → **schwéier 3** || **difícil** [exigente, duro] → **schwiereg 1** || **difícil** [de difícil convivência, intratável] → **schwiereg 2** || **difícil** [desagradável, delicado] → **schwiereg 3** || **exigente**, **difícil** [que exige esforço] → **usprochsvoll 2** || **mal**, **difícilmente** → **schlecht** || **difícil** [exigente, duro, custoso] **difícilmente** → **schwéier 3** || **difícilidade de início** → **Startschwieregkeet** || **difícilidade**, **perturbação** [do trânsito] → **Behënnernung 2** || **desvantagem**, **obstáculo**, **difícilidade** → **Handicap 2** || **difícilidade(s)**, **esforço(s)** → **Krämpes** || **difícilidade** [contrariedade, embaraço] → **Schwieregkeet** || **difícilidade inicial** → **Ufanksschwieregkeet** || **difícilidade respiratória** → **Otemnout** || **trabalho**, **difícildades**, **esforços** → **Méi** || **difícildades financeiras** → **Geldsuerger** || **difteria** → **Diphtherie** || **irradiar**, **emitir**, **difundir** [calor, luz] → **ausstralen 1** || **difundir**, **transmitir**, **emitir** → **diffuséieren 1** || **difundir** [propagar] → **diffuséieren 2** || **propagar**, **difundir** → **weiderverbreeden 1** || **propagar-se**, **difundir-se** → **weiderverbreeden 2** || **introdução**, **difusão** [de uma novidade] → **Aféierung 1** || **difusão**, **transmissão** → **Diffusioun 1** || **difusão** [propagação, distribuição] → **Diffusioun 2** || **propagação**, **difusão** → **Verbreedung** → **Weiderverbreedung** || **desculpa?**, **desculpe?**, **como?**, **diga?** → **pardon 3** [pardon?] → **watgelift 1** [watgelift?] || **diz lá**, **diga lá** → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **engolir**, **digerir** [suportar] → **huelen 14** || **digerir** [alimentos] → **verdauen 1** || **digerir** [psicologicamente] → **verdauen 2** || **digerir** → **verdauen 3** || **digerir** [aceitar, suportar] **recuperar** de → **verquëssen 1** || **digerível** → **bekëmmlech** → **verdaulech** || **digestão** → **Verdauung** || **digestivo** [bebida] → **Digestif** || **digital** [tecnologia] em sinal digital → **digital** || **digitalização** → **Digitaliséierung** → **Numerisatioun** || **digitalizar** → **digitaliséieren** || **scanear**, **digitalizar** [com scanner] → **scannen** || **digital** [dados] → **antippen** || **datilografar**, **digitar**, **teclar** → **tippen 1 3** || **dignidade** [da pessoa humana] → **Dignitéit** → **Wüird** || **fiável**, **digno de confiança** → **vertrauenswierdeg** || **conveniente**, **decente**, **digno** → **éierbar 2** || **digressão**, **tournee** [de artista(s)] → **Tournée 1** || **dilatação** [de um órgão] → **Dilatatioun** || **dilatação** [do colo do útero] → **Ëffnung 3** || **dilatação** [de um órgão] → **Erweiderung 2** || **dilatar-se** [aumentar de volume] → **ausdeenen 2** || **dilema** → **Dilemma** || **diletante** → **Dilettant** || **dile-tante** [mulher] → **Dilettantin** || **Dili** → **Dili** || **diligência**

[medida] → **Demarche** → **Schrëtt 2** || **Dillingen** → **Déiljen** || **diluyente de tinta** → **Tinner** || **diluição** [enfraqüecimento] → **Verwässerung** || **diluir** → **längen** || adulterar, **diluir** → **panschen** || **diluir**, destemperar, aguar → **verdénnen** || misturar (remexendo), **diluir** → **verréieren** || **diluir** [fazer perder a força] atenuar → **verwässeren** || **dimensão**, envergadura → **Ausmooss 1** || **dimensão** → **Dimensioun 1** || **dimensão** [importância, alcance, valor] → **Dimensioun 2** || **dimensão** [componente, aspeto] → **Dimensioun 3** || tamanho, **dimensões** → **Gréisst 1** || medida(s), **dimensões** → **Mooss 2** || **diminuição da massa muscular** → **Muskelaufbau** || baixa, **diminuição** [de preço, de valor] → **Baisse 2** || redução, **diminuição** → **Ofbau 2** || **diminuição**, queda, descida → **Réckgang 1** || **diminuído** [fisicamente] → **gehandicapt** || baixar, reduzir, **diminuir** → **erofschräuwen 2** → **erofsetzen 2** || **diminuir**, reduzir → **kierzen 2** || **diminuir**, baixar → **noloossen 1** || reduzir, **diminuir** → **ofbauen 2** || baixar, **diminuir** → **ofhuelen 8** || **diminuir**, encolher → **schrumpfen 2** || encurtar, reduzir, **diminuir** → **verkierzen 1** || baixar, **diminuir** → **zeréckgoen 3** || **diminutivo** → **Diminutiv** || pequeno, **diminuto** [pouco] → **geréng** || **Dinamarca** → **Dänemark** || **dinamarquesa** → **Dänin** || **dinamarquês** → **Dän** → **dänesch** || **dinamismo** [de uma pessoa] **dinâmica** [força, impulso] → **Dynamik 1** || **dinâmica** [ciência] → **Dynamik 2** || **dinâmica interna** → **Eegendynamik** || trabalhador, **dinâmico**, com aplicação → **äerdeg 2** || **dinâmico**, empreendedor, com dinamismo → **dynamesch** || fogoso, **dinâmico**, com entusiasmo, veementemente → **temperamentvoll** || **dinamismo** [de uma pessoa] **dinâmica** [força, impulso] → **Dynamik 1** || **dinamitar**, retirar [por meio de dinamite] → **ewechsprengen** || proceder ao desmonte de, **dinamitar** [para extrair] → **lasssprengen** || **dinamite** → **Dynamit** || **dinastia** [família reinante] → **Dynastie** || família, **dinastia** → **Geschlecht 2** || família reinante, **dinastia** → **Herrscherhaus** || **dinheiro de bolso**, mesada → **Täschegeld** || **dinheiro** → **Geld 1** → **Su 1** || **dinheiro** (vivo) → **Boergeld** → **Cash** || **dinossauro** → **Dinosaurier** || **dioptria** → **Dioptrie** || **dióspiro** → **Kaki** || **diplomacia** [em política] → **Diplomatie 1** || **diplomacia** [tato, habilidade] → **Diplomatie 2** || habilidade para negociar, **diplomacia** → **Verhandlungsgeschéck** || **diplomada** → **Absolventin** || **diplomada universitária** → **Akadeemikerin** || **diploma de ensino secundário** → **Bac 1** || **diploma de mestre** [grau de formação] → **Meeschterbréif 1** || **diploma de mestre** [documento] → **Meeschterbréif 2** || **diploma de nível pós-secundário** [obtido após 2 anos de estudos] licenciatura, mestrado → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **diplomado** → **Absolvent** || qualificado, **diplomado** → **diploméiert** || **diplomado universitário** → **Akadeemiker** || **diploma**, certificado → **Brevet 2** || certificado de conclusão, **diploma** → **Certificat 2** || **diploma** [grau de formação] → **Diplom 1** || **diploma** [documento] → **Diplom 2** || **diploma** (final) → **Ofschloss 3** || **diploma final de curso** [grau académico] → **Héichschouldiplom 1** || **diploma final de curso** [documento] → **Héichschouldiplom 2** || **diploma final do ensino secundário** → **Première 3** || **diploma final do ensino secundário técnico** [até o ano letivo de 2017/2018] → **Treizième 2** || **diplomata** → **Diplomat** || **diplomata** [mulher] → **Diplomatin** || **diplomático** [relativo às re-

lações políticas] **diplomáticamente** → **diplomatesch 1** || **diplomático** [cheio de tato] **diplomáticamente** → **diplomatesch 2** || **diplomático** [relativo às relações políticas] **diplomáticamente** → **diplomatesch 1** || **diplomático** [cheio de tato] **diplomáticamente** → **diplomatesch 2** || **Dippach** → **Dippech** || **Dippach-Gare** → **Dippecher Gare** || **dique** → **Däich 1** → **Damm** || **Dirbach** → **Dierbech** || **direção artística**, realização → **Regie 2** || **Direção de Saúde** → **Santé 1** || **direção do partido**, líderes do partido → **Parteispéttz** || **direção**, diretoria → **Büro 5** || **direção** [sentido espacial] → **Direktioun 1** || **direção** [diretor(es)] → **Direktioun 2** || **direção**, regência [de um conjunto musical] → **Direktioun 3** || **direção** [de uma associação] → **Komitee** || **direção** [gestão] → **Leedung 1** || **direção**, regência [de um conjunto musical] → **Leedung 2** || **direção**, sentido → **Richtung 1** || **direção**, tendência, orientação → **Richtung 2** || ponto cardeal, **direção** (geográfica) → **Himmelsrichtung** || **direção nacional** → **Nationalkomitee** || (à) **direita** → **riets** || **direito cívico**, direito de cidadão → **Biergerrecht** || **direito civil** [ramo] → **Zivilrecht** || **direito como um fuso** → **poullricht 1** || **direito da mulher** → **Fraerecht** || **direito de acesso** [direito de consultar, direito de gerir] → **Zouggréffrecht** || **direito cívico**, **direito de cidadã** → **Biergerrecht** || **direito de voto**, **direito de elegibilidade** → **Walrecht** || **direito de guarda**, custódia → **Gard 3** || **direito de habitação vitalício** → **Widdem** || (direito de) passagem, **direito de passar em primeiro lugar** → **Virtrétt** || **direito de pesca**, concessão de pesca → **Fëscherei 2** || **direito de ser ouvido**, **direito de se pronunciar** → **Matsproocherecht** || **direito de ser ouvido**, direito de se pronunciar → **Matsproocherecht** || **direito de voto**, direito de elegibilidade → **Walrecht** || **direito do trabalho** → **Aarbechtsrecht** || **direito** [ciência jurídica] → **Droit** || **direito** [conjunto das leis] → **Recht 1** || **direito** [legitimação, prerrogativa, autorização] → **Recht 2** || **direito** [liberdade pessoal] → **Recht 3** || **direito** [do lado direito] → **riets 1** || **direito** [ereto, em pé] → **riicht 2** || **direito**, sem desvios [diretamente] → **riicht** || taxa, **direito(s)** → **Tax** || **direito** [prerrogativa] → **Urecht** → **Usproch 1** || **direito** [prioridade (garantida)] → **Virrecht** || **direito fundamental** → **Grondrecht** || **direito humano** → **Mënscherecht** || **direito internacional** → **Vëlkerrecht** || **direito penal** → **Droit pénal** || **Strofrecht** || **direitos aduaneiros** → **Douane 3** → **Zoll 1** || **direitos** [taxa, contribuição] → **Recht 9** || **direto** [sem desvio, sem paragem] **diretamente** → **direkt 1** || **direto** [sem rodeios] **diretamente** → **direkt 3** || **diretamente** [em linha reta] → **poullricht 2** || **diretiva** → **Direktiv** || orientador, **diretivo** → **programmatesch** || **direto** [sem desvio, sem paragem] **diretamente** → **direkt 1** || **direto** [sem rodeios] **diretamente** → **direkt 3** || franco, **direto** → **riichteraus** || **diretora de turma** → **Regente** || subdiretor, **diretor-adjunto** → **Sous-Direkter** || gestora do pessoal, **diretora dos recursos humanos** → **Personalcheffin** || **diretora-geral** → **CEO** → **Directrice générale** → **Generaldirektesch** || **diretor de banco** → **Bankdirekter** || **diretor de circo** → **Zirkusdirekter** || **diretor de escola** → **Schouldirekter** || **diretor de turma** → **Regent** || gestor do pessoal, **diretor dos recursos humanos** → **Personalchef** || **diretor** → **Direkter** || **diretor-geral** → **CEO** → **Directeur général** → **Generaldirekter** || **direção**, **diretoria** → **Büro 5** ||

diretriz antecipada [de um paciente] → **Patienteverfügung** || **diretriz**, linha de orientação → **Richtlinn** || abordar, **dirigir a palavra a** → **urieden 2** || **dirigir**, reger [um conjunto musical] → **dirigéieren 1** || **dirigir**, gerir [administrar, orientar] → **dirigéieren 2** || **dirigir**, guiar [fazer tomar uma direção a] → **dirigéieren 3** || **dirigir**, governar, **dirigir**, gerir → **féieren 3** || **dirigir**, conduzir [guiar, fazer chegar] → **leeden 1** || **dirigir**, conduzir [administrar, orientar] → **leeden 2** || **dirigir**, reger [um conjunto musical] → **leeden 3** || apresentar [um programa] **dirigir**, moderar [um debate] → **moderéieren 1** || **dirigir** [um comboio] → **rangéieren 3** || apontar, **dirigir** → **riichten 1** || **dirigir o rumo para**, aproar a → **upeilen** || endereçar-se a, **dirigir-se a** [falar com, fazer apelo a] → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || **dirigir-se a** [destinar-se a] → **adresséieren 3** [sech adresséieren un] || **dirigir-se a**, procurar, recorrer a → **eruntrieden** [eruntrieden un] || **dirigir-se a** [apelar a] → **riichten 9** [sech riichten un] || **dirigir-se a** [destinar-se a] → **riichten 10** [sech riichten un] || **dirigir-se a** [ataque, crítica] → **riichten 11** [sech riichte géint] || tratar por, **dirigir-se a** [usando um título oficial] → **urieden 1** || **dirigir-se a**, visar → **usprechen 3** || **dirigir-se a** [recorrer a] → **wenden** [sech wenden un] || **dirigir-se** [para determinada direção] avançar → **dirigéieren 4** || ir, **dirigir-se** [conductor, veículo] → **hifueren** || **dirigir-se para** [conductor, veículo] → **duerfueren 1** [duerfueren op] || **dirigir-se para**, encaminhar-se para → **duergoen 2** [duergoen op] || voar para, **dirigir-se para** [por meio de aeronave] → **ufléien** || **dirigir-se para**, aproximar-se de → **zougoen 3** [zougoen op] || **discalculia** → **Dyskalkulie** || inteligência, **discernimento** → **Gescheitheet** || juízo, **discernimento** → **Jugement 2** || disciplinado, **disciplinadamente** → **disziplinéiert** || disciplinado, disciplinadamente → **disziplinéiert** || disciplina [obediência a regras de conduta] → **Disziplin 1** || disciplina [autodisciplinar] → **Disziplin 2** || disciplina [área de especialidade] → **Disziplin 3** || matéria, **disciplina** [de ensino] → **Fach 2** || instrução (militar), **disciplina** (militar) → **Drill 1** || disciplina (escolar) → **Schoulfach** || matéria preferida, **disciplina preferida** [de ensino] → **Liblingsfach** || matéria principal, **disciplina principal** [de ensino] → **Haaptfach** || disciplinar, treinar [durante a instrução militar] → **drillen** || disciplina secundária, matéria secundária [de ensino] → **Niewefach** || **discipulo** → **Jünger** || disco de estacionamento → **Disk 2** → **Parkscheif** || disco de travão → **Bremsscheif** || disco de vinil → **Plack 7** || disco rígido, disco duro → **Festplack** → **Harddisk** || disco [sinal ferroviário] → **Diks 1** || disco [de música] → **Disk 1** || disco [de corte] → **Disk 3** || disco [objeto chato] → **Scheif 1** || disco [sinal ferroviário] → **Scheif 3** || disco intervertebral → **Bandscheif 1** || disco rígido, disco duro → **Festplack** → **Harddisk** || clube noturno, discoteca, boite → **Club 2** || discoteca [local de dança] → **Diskothéik** || óvni, disco voador → **Ufo** || discrepância, diferença → **Ecart** || discreto [reservado, decente] **discretamente** → **diskreet 1** || discreto [que passa despercebido] **discretamente** → **onopfálleg** || modesto, recatado, **discreto** → **bescheiden 2** || discreto [reservado, decente] discretamente → **diskreet 1** || discreto [que sabe guardar um segredo] → **diskreet 2** || discreto [que passa despercebido] discretamente → **onopfálleg** || discreto [que não dá nas vistas] → **onscheinbar** || sóbrio, dis-

creto, sobriamente, discretamente → **sober 1** || **discrição** [respeito do segredo] → **Diskretioun** || (dever de) reserva, **discrição** → **Reserv 6** || **discriminação** [marginalização] → **Diskriminatioun** || **discriminar** [tratar de modo desigual] → **diskriminéieren** || **discriminatório**, de forma discriminatória → **diskriminatoresch** || discurso de Ano Novo → **Neijoerschried** || discurso de defesa, apologia → **Plädoyer 2** || discurso [proferido por ocasião de uma festa] → **Festried** || discurso [alocução] → **Ried 4** || discurso [documento] → **Ried 5** || discurso [direto, indireto] → **Ried 6** || alocução, discurso → **Usprouch** || **discussão**, disputa, contenda → **Ausernanersetzung 1** || conversa, **discussão** → **Aussprooch 2** || **discussão** [troca, debate] → **Diskussioun 1** || **discussão**, disputa → **Diskussioun 2** → **Gestreits** → **Streidereï** || **discussão sem fim**, palavrório → **Abberzuel 2** || debater, **discutir a fundo** → **ausdiskutéieren** || argumentar, **discutir**, debater → **argumentéieren** || **discutir** [um assunto] → **beschwätzen 1** → **besprechen 1** || debater, **discutir** → **debattéieren 2** [debattéieren (iwwer)] || **discutir** [debater] → **diskutéieren 1** || **discutir** [debater, negociar] → **diskutéieren 2** [diskutéieren (iwwer)] || brigar, **discutir** → **zerkazen 1** || **discutir**, querelar, ralhar [um com o outro] → **zerstreiden** || brigar (com), **discutir** (com) → **hunn 14** [sech hunn (mat)] → **kazen** [kazen (mat)] || **discutir** (com), brigar (com) → **streiden 1** [streiden (mat)] || **discutir** (excessivamente) → **zerrieden** || **disfarçar**, fantasiar → **verkleeden 1** || **disfarçar**, dissimular, esconder [uma ideia, um sentimento, uma situação de facto] → **verschleieren 2** || contrafazer, **disfarçar** → **verstellen 3** || **disfunção**, falha → **Dysfunktion** || **disfuncional** → **dysfunktional** || **disfuncionamento** → **Dysfunktionnement** || **dislexia** → **Dyslexie** || **dislética** → **Dyslexikerin** || **dislético** → **Dyslexiker** || disparador [botão] → **Ausléiser 1** || disparar, dar tiros → **balleren** || disparar [com uma arma de fogo] → **schéissen 4** || disparar, voar, ir a toda a velocidade → **schéissen 7** || acender-se, disparar, pegar [começar a funcionar] → **ugoen 8** || esgotar, disparar [projéteis, munições] → **verschéissen 1** || absurdo, **disparate** → **Absurditéit 1** || **disparate**, parvoíce → **Bauzegkeet** || estupidez, **disparate** [dito insensato] → **Dommheet 2** || estupidez, **disparate** [ato imprudente, irrefletido] → **Dommheet 3** || **disparate** [ato, dito insensato] → **Eefällegkeet 1** || **disparate**, parvoíce → **Kaalwereï** → **Kallefzegkeet** || **disparate(s)**, parvoíce(s) → **Mumpitz** || absurdo, **disparate** → **Onsënn** || **disparate**, parvoíce → **Rëndvéizzegkeet** || **disparate**, loucura [insensatez] → **Wansinn** || **disparates** [parvoíces] → **Blödsinn** || **disparates** [ditos] → **Geschnëss 1** || asneiras, **disparates** → **Kabes 7** → **Kéis 3** || **disparates**, parvoíces → **Quatsch** || diferença, **disparidade** → **Differenz 1** || tiro, disparo [de arma de fogo] → **Schoss 1** || dispensa, licença → **Decharge 1** || dispensa [licença, permissão] → **Dispens** || dispensar (de) [libertar de obrigação] → **dispenséieren** [dispenséieren (vun)] || dispensar(-se), debandar → **verlafen 2** || dispersar, espalhar → **verspreeden** || dispersar-se, espalhar-se → **verdeelen 5** || dispersar-se [deter-se em pormenores] → **verziedelen** || dispneia → **Kuerzootmegkeet** || disponibilidade [de uma pessoa, de uma coisa] → **Disponibilitéit 1** → **Verfügbarkeet** || disponibilidades → **Disponibilitéit 2** || disponibilizar [uma verbal] → **deblockéieren 3** ||

disponibilizar [meios financeiros] → **degagéieren 3** || alocar, **disponibilizar** [dinheiro] → **engagéieren 2** || **disponível** → **disponibel** → **verfügbar** || **dispor de** [ter à disposição] → **disposéieren** [disposéieren iwwer] || ter (à mão), **dispor de** → **hunn 3** || **dispor de** [ter à disposição] → **verfügen 1** [verfügen iwwer] || **dispor** (a seu bel-prazer)**de**, **dispor** (abusivamente) de → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || **dispor** (a seu bel-prazer) de, **dispor** (abusivamente)**de** → **verfügen 2** [verfügen iwwer] || mostrar, apresentar, **dispor de** → **virweisen** || **dispor de forma desalinhada** → **versetzen 3** || **dispor de outra maneira** → **ëmstellen 1** || **dispor** [expor] → **ausleeën 2** || **dispor**, colocar → **opstellen 1** || arrumar, **dispor** [em determinado lugar] → **tässelen 2** || preparar-se, **dispor-se** → **riichten 7** || **dispor um a um** [notas bancárias, cartas de jogar] → **bliederer 1** || **disposição ambiental** → **Ëmweltvirschrëft** || **disposição das rimas** → **Reimfolge** → **Reimscheema** || **disposição**, boa vontade → **Bereetschaft 1** || regulação, **disposição** → **Bestëmmung 1** || humor, **disposição** → **Stëmmung 3** || **disposição** [cláusula] → **Verfügung 2** || providência, **disposição** (preventiva) → **Virkéierung** || **dispositivo automático** → **Automatik 2** || **dispositivo**, mecanismo → **Dispositif 1** || **dispositivo** [conjunto de meios, plano operacional] → **Dispositif 2** || **disprósio** [elemento químico] → **Dysprosium** || discussão, **disputa**, contenda → **Ausernanersetzung 1** || **disputa**, zanga → **Buttek 3** || discussão, **disputa** → **Diskussioun 2** → **Gestreits** || **disputa**, querela, problemas → **Huddel** || **disputa**, zanga → **Kaméidi 2** || discussão, **disputa** → **Streidere** || resolver [uma disputa] **disputar** [um jogo desportivo] → **ausdroen 2** || **disputar** [lutar para obter] → **räissen 10** [sech räissen ëm] → **rappen 8** [sech rappen ëm] || **disputar**, brigar → **streiden 2** || jogar (mais tarde), **disputar** (mais tarde) [uma partida, um jogo] → **nospillen 2** || **disquete** → **Diskett** || **dissecação** → **Sezéierung** || **dissecar** [um corpo] → **sezéieren** || **disseminar-se** [doença] → **streeën 4** || **dissertação** [exercício escolar] → **Dissertatioun 1** || **dissertação**, tese [trabalho científico] → **Dissertation 2** || **dissertação** [de fim de estudos] → **Memoire** || sonso, **dissimulado**, sonsamente, dissimuladamente → **hannerlëschteg** || **dissimular** [um estado de espírito] → **iwwerspillen 3** || disfarçar, **dissimular**, esconder [uma ideia, um sentimento, uma situação de facto] → **verschleieren 2** || fingir, **dissimular** → **verstellen 4** || encobrir, **dissimular**, esconder → **vertuschen** || **dissipador**, esbanjador → **verschwendesch** || **dissipar**, esbanjar, derreter → **verschleieren** || desaparecer, retirar-se, **dissipar-se** → **verzeien 3** || **disto**, **disso**, daquilo → **es 1** || **dissolução** [cessação] → **Opléisung 1** || declínio, **dissolução** → **Zerfall** || **dissoluto**, devasso → **ausschwäifend** || **dissolvente de verniz** → **Dissolvant 2** → **Nagellackentferner** || solvente, **dissolvente** → **Dissolvant 1** || **dissolver** [num líquido] → **opléisen 1** || **dissolver**, rescindir → **opléisen 2** || **dissolver-se** [num líquido] → **opléisen 3** || derreter, **dissolver-se**, desfazer-se → **zergoen** || **dissuadir de**, fazer desistir de → **ausrieden 1** || impedir de fazer, **dissuadir de** → **ofhalen 2** [ofhale vun] || **dissuadir de** (fazer), desviar de → **ofbréngen** [ofbrénge vun] || **dissuadir**, desencorajar → **ofschrecken 1** || **dissuasor** → **ofschreckend** || **distância de segurança** → **Sécherheidsdistanz** → **Sécherheit-**

sofstand || **distância de segurança mínima** → **Mindestofstand** || **distância de travagem** → **Bremswee** || **distância** [afastamento, distância a percorrer] → **Distanz** || **distância**, intervalo [espaço] → **Ofstand 1** || **distância social**, **distância física** → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || **distanciamento físico** → **Physical Distancing** || **distanciamento social** → **Social Distancing** || **distanciar-se de** [deixar para trás] → **ofhänken 1** || afastar-se de, **distanciar-se de** [abandonar, renunciar a] → **ofrécken** [ofrécke vun] || **distanciar-se** (de), demarcar-se (de) → **distanzéieren** [sech distanzéieren (vun)] || **distância social**, distância física → **Distanzéierung** [(sozial) Distanzéierung] || **distante**, frio → **onperséinlech 2** || separados, afastados, **distantes** [um do outro] → **auserneen** → **vuneneen** || **distender algo** [um músculo, um tendão] → **räissen 7** [sech eppes räissen] → **verräissen** [sech eppes ver-räissen] → **zerren** [sech eppes zerren] || **distender alguma coisa** [sofrer uma distensão (muscular)] → **verzerren 1** [sech eppes verzerren] || **distender** [tirar a tensão de] → **entspanen 1** || **distensão** [repouso] → **Entspanung** || estiramento, **distensão** → **Zerrung** || **distinção**, prémio → **Auszechnung** || **distinção** [honorífica] → **Éierung 2** || **distinção** [de excelência] → **Mention 1** || **distinguir** [diferenciar, não confundir] → **auserneenhalen 1** || **distinguir** [discernir] → **ënnerscheeden 1** || ouvir, **distinguir** [um som, uma diferença subtil] → **eraushéieren** || **distinguir** [diferenciar, não confundir] → **vuneneenhalen 1** || **distinguir o gosto de** → **erausschmaachen** || **distinguir-se** [destacar-se] → **auszeechnen 3** || caracterizar-se, **distinguir-se** → **charakteriséieren 2** || **distinguir-se** [diferençar-se] → **ënnerscheeden 2** || **distinguir-se** [pelas suas competências] → **ervirdoen 1** || **destacar-se** [estar mais perceptível] **distinguir-se** → **ervirsteichen** || **destacar-se**, **distinguir-se** [socialmente, profissionalmente] → **profiléieren** || distinto, claro [perceptível] **distintamente**, com clareza → **däitlech 1** || distinto, requintado, **distintamente**, de modo requintado → **distinguéiert** || insignia, **distintivo** → **Badge 2** || **distinto**, claro [perceptível] **distintamente**, com clareza → **däitlech 1** || **distinto**, requintado, **distintamente**, de modo requintado → **distinguéiert** || **disto**, disso, daquilo → **es 1** || **distopia** [descrição] → **Dystopie** || **distópico** → **dystopesch** || entorse, **distorção** → **Verstauchung** || **distorção**, deformação → **Verzerrung 1** || **distorção** [deturpação] → **Verzerrung 2** || deturpar, **distorcer** → **verdréien 2** || deformar, **distorcer** [alterar, disfarçar] → **verzerren 2** || **distorcer** [desvirtuar, deturpar] → **verzerren 3** || **distração** [diversão] → **Oflenkung** || **distração** [divertimento] → **Ofwieslung 1** || **distração**, reconforto → **Opmonterung** || **distração** [desatenção] → **Zerstreetheit** || confuso, **distraído**, confusamente, distraidamente → **doruechter 2** → **duercherneen 2** || **distraído** → **zerstreeet** || **distrair** [arejar as ideias de] → **oflenken 1** || engraçado, divertido, **distrativo** → **echt 3** || **distribuição dos prémios**, entrega dos prémios → **Präisverdeelung** || **distribuição** [dos papéis, das funções] → **Besetzung** || **distribuição**, repartição → **Verdeelung 1** || **distribuição** [a diversas pessoas] → **Verdeelung 2** || **distribuição**, entrega → **Verdeelung 3** || **distribuidora ao domicílio**, estafeta → **Livreuse** || **distribuidora de jornais** → **Zeitungsfra** || **distribuidor ao domicílio**,

estafeta → **Livreur** || **distribuidor automático** → **Automat 2** || **distribuidor** [agente intermediário] → **Difuseur** || **distribuidor** [fornecedor de serviços] → **Distributeur** || (sistema) **distribuidor** [dispositivo técnico] → **Verdeeler** || **distribuir** [a diversas pessoas] → **ausdeelen** || **distribuir** [ao domicílio] → **ausdroen 1** || **distribuir** [para a venda] → **ausliwweren 1** || **distribuir**, repartir [em lugares diferentes] → **verdeelen 2** || **distribuir** [a diversas pessoas] → **verdeelen 3** || **distribuir**, entregar [fazer receber, atribuir] → **verdeelen 4** || comercializar, **distribuir** → **verdreiwen 4** || **distrito** [administrativo] → **Distrikt** || **distúrbio da fala**, problemas de pronúncia → **Sproochfeeler** || **distúrbio de comportamento** → **Verhaltensstéierung** || **distúrbio de pigmentação cutânea** → **Pigmentstéierung** || in-sónia, **distúrbio do sono** → **Schlafstéierung** || tumulto, **distúrbio** → **Ausschreidung** || doença metabólica, **distúrbio metabólico** → **Stoffwieselkrankheet** || **ditado** [exercício escolar] → **Dictée 1** || **ditado** [documento] → **Dictée 2** || **ditado** [exercício escolar] → **Diktat 1** || **ditado** [documento] → **Diktat 2** || **ditado**, frase feita → **Riedensaart** || **ditadora** → **Diktatorin** || **ditador** → **Diktator** || sabedoria (popular), **ditado sábio** → **Weisheet 2** || **ditadura** → **Diktatur** || **ditadura militar** → **Militärdiktatur** || **ditar** [um texto] → **diktéieren 1** || **ditar** [impor] → **diktéieren 2** || **ditar** (a), prescrever (a), impor (a) → **virschreiwen** || frase, **dito**, saída → **Sproch** || palavra, **dito** [afirmação] → **Wuert 2** || **ditongo** → **Diphthong** || conversa, **ditos** → **Ried 1** || mexericos, **ditos maldosos** → **Beschass** || sofá, **divã** → **Kusch 3** || fantasiar, devanear, **divagar** → **fantaséieren** || fabular, **divagar** → **spannen 3** || oposto, **divergente** → **géigesätzlech** || **divergir** [diferir] → **auserneegoen 2** || **vuneneegoen 2** || **diversão** [de feira] **carrossel** → **Spill 7** || **diversas coisas**, várias coisas → **Verschiedenes** || **diversidade** → **Diversitéit** || variedade, **diversidade** → **Villfalt** || **diversificado**, variado → **breetgefächert** || variado, **diversificado** → **ofwiesslungsräich** || **villsäitig** || múltiplo, **diverso**, variado → **villfältig** || **diversos** [vários, muitos] → **divers** || **diversos**, vários, muitas coisas → **villerlee** || **diverticulite**, sigmoidite → **Divertikulitis** || **divertido**, engraçado → **amusant** || alegre, **divertido**, alegremente → **ausgeloosen 1** || engraçado, **divertido**, distrativo → **echt 3** || alegre, **divertido**, convivial, de forma convivial → **gesellig 2** || alegre, **divertido** → **lëschtig 1** || **divertido**, engraçado → **spaasseg** || **divertimento**, entretenimento → **Amusement** → **Distraktioun** || **divertir**, entreter → **ameséieren 1** || **divertir** [recrear] → **ënnerhalen 1** || **divertir-se** → **ameséieren 2** || dívida pública, **dívida do Estado** → **Staatsschold** || **dívida** (financeira) → **Schold 3** || **dívida pública**, dívida do Estado → **Staatsschold** || **dividir em porções** → **portionéieren** || repartir, **dividir** → **andeelen** || **dividir** [um número] → **deelen 3** || **dividir**, partir [em partes] → **deelen 5** [deelen (an)] || **dividir** [um número] → **dividéieren** || **dividir**, cindir → **opsplécken** || **dividir** [fomentar a desunião de] → **polariséieren 2** || **dividir** [uma palavra] → **trennen 5** || partilhar irmãmente, **dividir irmãmente** → **bridderlech** [bridderlech deelen] || **dividir-se** [separar-se em partes] → **splécken 3** || celeste, divino [maravilhoso] **divinamente** → **himmlesch** || **divindade** [ser divino] → **Gottheet** || **divino** [proveniente de Deus] → **gëttelech** || celeste, **divino** [maravilhoso] **divinamente** →

himmlesch || **divisa**, lema → **Devise 1** || **divisa**, moeda [meio de pagamento] → **Devise 2** || lema, **divisa** → **Motto** || **divisa** [galão] → **Wénkel 4** || repartição, **divisão** → **Andeelung** || **divisão** [operação aritmética] → **Divisioun 1** || **divisão** [liga desportiva] → **Divisioun 2** || **divisão** [militar] → **Divisioun 3** || sala, **divisão** [de um edifício] → **Raum 1** || parede, **divisória** → **Wand 1** || (parede) **divisória**, tabique → **Trennwand** || **divorciar-se** → **scheeden** [gescheet ginn / sech scheede loossen] || **divórcio** [dissolução do casamento] → **Scheidung** || publicar, **divulgar** → **bekannt maachen 1** || comunicar, **divulgar** → **erausginn 4** || **divulgar** [informações confidenciais] → **leaken** || **dizer adeus** (a), despedir-se (de) → **Äddi** [Äddi soen] || **dizer adeus** (a), fazer as despedidas (a) → **Awar 2** [Awar soen] || **dizer a**, transmitir a [uma má notícia] → **bäibréngen 2** || **dizer a** [comunicar a] → **soen 4** || **dizer a** [recomendar a, ordenar a] → **soen 6** || **dizer aldrabices**, mentir → **schwindelen** || **dizer as últimas a**, desancar → **versäckelen** || **dizer com entusiasmo que** → **virschwäermen** || **dizer de** [imputar a] → **nosoen 2** || começar por dizer que, **dizer desde já** → **virausschécken** || palrar, **dizer disparates** → **braddelen 2** || **sabbelen 4** → **saften** || palavrear, **dizer disparates** → **schwadronéieren** || **dizer**, revelar [após um momento de hesitação] → **erausfuieren 4** [erausfuere mat] || fazer [um discurso] dar [uma aula] **dizer** [uma missa] → **halen 7** || **dizer** [emitir, pronunciar] → **mengen 2** || **dizer**, murmurar [um boato] → **monkelen** || introduzir [num discurso] **dizer** → **placéieren 5** || debitar, **dizer** → **rieden 3** || **dizer** [expressar] → **schwätzen 2** || **dizer** [pronunciar, articular] → **soen 1** || **dizer** [expressar, formular] → **soen 2** || **dizer** [pretender, afirmar] → **soen 5** || **dizer**, articular [para fazer repetir] → **virschwätzen 1** || **dizer** → **virsoen** || contar (a), **dizer** (a) → **zielen 1** || **dizer mal de** → **beschäissen 2** || **dizer mal de**, denegrir → **erofmaachen 2** || caluniar, **dizer mal de** → **schleefen 5** || **dizer mal** (de) → **lästeren** [lästeren (iwwer)] || **dizer maravilhas de**, confiar (cegamente) em → **schwieren 3** [schwieren op] || **dizer obrigado** (a), agradecer (a) → **Merci 1** [Merci soen] || **dizer obscenidades** → **honzen** || **dizer por entre dentes** → **nujelen 1** || **dizer respeito a**, concernir → **betreffen** → **concernéieren** || **dizer respeito a**, ser com [ser da sua conta] → **ugoen 4** [leppes ugoen] || **dizigótico**, bivitelino → **zweeeeëg** || devastar, **dizimar** → **raumen 6** [raumen ënner] || **diz lá**, diga lá → **soen 3** [so (emol) / sot (emol)] || **djembê** → **Djembê** || **doação de órgãos** → **Organspend** || **doação**, doativo → **Schenkung** || doativo, **doação** → **Spend** || **doadora** [que faz doação] → **Donatrice** || **doadora**, **dadora** → **Spenderin** || **doador** [que faz doação] → **Donateur** || **doador**, **dador** → **Spender** || **Doa** → **Doha** || fazer (uma) **doação** (de), **doar** → **spenden** || oferecer, **doar** → **stëften** || (virado) **do avesso** → **bannebaussen** || carneira, **dobradilha** → **Jarnéier** || **dobradinha** [num desporto] → **Doublé** || **dobra** [dobradura] → **Falz** || **dobra** [numa folha de papel] → **Ieselsouer** || **dobra**, vinco [parte defeituosa, dobrada] → **Knécks 1** || lapela, **dobra** [de uma peça de roupa] → **Revers 1** || sincronização [de uma banda sonora] **dobragem** [de um filme] → **Synchronisatioun 2** || **dobrar**, vergar → **diebelen 1** || **dobrar** [fazer dobrar em] → **falen 1** || **dobrar**, vincar → **knécksen** || sincronizar [uma banda sonora] **dobrar** [um filme] → **synchroniséieren 2** || do-

brar, encolher [os membros] → **unzéien 1** || **dobrar**, entortar [deformar] → **verdiebelen 1** || **dobrar** [duplicar] → **verduebelen 1** || **dobrar** [duplicar-se] → **verduebelen 2** || (re)dobrar → **zesummefalen** || **dobrar**, fechar → **zesummeklappen** || **dobrar**, fechar [reduzir de volume] → **zesummeeleëen 3** || **dobrar os joelhos** [para baixar-se] → **Huppen** [an d'Huppe goen] || arregaçar, **dobrar para cima**, vergar para cima → **eropdiebelen** || **dobrar-se** [deformar-se] → **verdiebelen 2** || **dobre de finados** → **Péis** || **doce de alperce** → **Aprikosegebeess** || **doce de ameixa** → **Prommegebeess** → **Quetschkraut** || **doce de ameixa rainha-cláudia** → **Réngglottegebeess** || **doce de amora** → **Päerdsbiersgebeess** → **Schwarzbiersgebeess** || **doce de baga de sabugueiro** → **Hielennergebeess** || **doce de cereja** → **Kiischtegebeess** || **doce de framboesa** → **Hambbiersgebeess** || **doce de fruta**, com pota → **Gebeess** || **doce de groselha-espinhosa** → **Kréischelsgebeess 2** || **doce de groselha** → **Kréischelsgebeess 1** || **doce de groselha-negra** → **Cassisgebeess** || **doce de laranja** → **Orangégebeess** || **doce de marmelo** → **Quidgegebeess** || **doce de mirabela** → **Mirabellegebeess** || **doce de mirtilo** → **Molbiersgebeess** || **doce de morango** → **Äerdbiersgebeess** || **doce de pêssego** → **Pijegebeess** || **doce de ruibarbo** → **Rubbarbsgebeess** || **doce de uva** → **Drauwegebeess** || **doce** [meigo, sensível] → **duuss 3** || **doce** [gosto, cheiro] → **seïss 1** || **solícito** (em), **dócil** → **wëlleg** || **habitual**, **do costume** → **gewinnt** || **usual**, **habitual**, **do costume**, **de costume** → **üblech** || **documentação** [conjunto de documentos] → **Dokumentatioun** || **documentar** [comprovar] → **dokumentéieren 1** || **documentário** [filme] → **Documentaire** || **documento comprovativo** → **Beeleg 2** || **documento** [documento oficial] → **Dokument 1** || **documento** [testemunho, prova] → **Dokument 2** || **documento** [ficheiro digital] → **Dokument 3** || **documento** [escrito] → **Ënnerlag 2** || **documento**, peça, carta → **Schreiwes** || **papel**, **documento** (oficial) → **Pabeier 2** || **Dodoma** → **Dodoma** || **doença autoimune** → **Autoimmunerkrankung** || **Autoim-munkrankheet** || **doença cardiovascular** → **Häerz-Kreerlaf-Krankheet** || **alzheimer**, **doença de Alzheimer** → **Alzheimer** || **doença de Parkinson** → **Parkinson** || **doença de pele** → **Hautkrankheet** || **osteogénese imperfeita**, **doença dos ossos de vidro** → **Glasknackekrankheet** || **doença**, **afeção** → **Erkrankung** || **doença**, **enfermidade** → **Krankheet** || **doença** [enfermidade] → **Kränk 1** || **doença infantil** → **Kannerkrankheet** || **doença infecciosa** → **Infektiounskrankheet** || **doença metabólica**, **distúrbio metabólico** → **Stoffwiesselkrankheet** || **doença preexistente** → **Virerkrankung** || **doença pulmonar** → **Longekrankheet** || **doença sexualmente transmissível** → **Geschlechtskrankheet** || **Doennange** → **Diänjen** || **doente com sida** → **aidskrank** || **doente**, **enfermo** → **krank** || **doente**, **de má saúde**, **mal** → **schlecht 3** || **doentio** [excessivo] **de forma doentia** → **krankhaft** || **doentio** [que denota doença] → **ongesond 1** || **doentíssimo** → **hondsmiserabel 2** → **stierweskrank** || **doer** [causar dor (a)] → **wéidoen 1** || **do Estado**, **público** → **staatlech 2** || **do exterior**, **de fora** [de outro local] → **auswäerts 2** [vun auswäerts] || **dó** [nota musical] → **Do** || **compaixão**, **dó** → **Matleed** || **dódivanas**, **cabeça no ar** → **Liichtfank 1** || **doido** [doente mental] → **Geck 1**

|| **doido** [pessoa estouvada, extravagante] → **Geck 2** || **doido** [mentalmente doente] → **geckeg 1** || **doido** [estouvado] → **geckeg 2** || **doido**, **maluco**, **chalado** → **jaus** || **doido**, **passado** (da cabeça) → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **inconsciente**, **doido** [ao ponto de arriscar a sua vida] → **liewensmidd** || **maluco**, **doido** || **doido** [insensato] → **verréckt 2** || (como) **doido** [entusiasnado] → **benzeg** [ewéi] **benzeg** || **dói-dói** → **Bobbo** || **doido varrido** → **schassgeckeg** || **dois esteres** [de madeira] → **Kouert** || **dois** [algarismo] → **Zwee** || **dois** → **zwee** || **duque**, **dois** [carta de jogar, face de dado] → **Zweetchen 2** || **dois pontos** [sinal de pontuação] → **Doppelpunkt** || **dois tipos de**, **duas qualidades de**, **duas espécies de** → **zweeërlee** || à direita, **do lado direito** → **rietsershand** || à esquerda, **do lado esquerdo** → **lénkershand** || **dólar australiano** → **Australeschen Dollar** || **dólar canadiano** → **Kanadeschen Dollar** || **dólar de Hong Kong** → **Hongkong-Dollar** || **dólar de Singapura**, **dólar singapurense** → **Singapur-Dollar** || **dólar** → **Dollar** || **dólar** (americano) → **US-Dollar** || **dólar neozelandês** → **Neuseeland-Dollar** || **dólar de Singapura**, **dólar singapurense** → **Singapur-Dollar** || **luxemburguês**, **do Luxemburgo** → **Lëtzeburger** || **domadora** [de animais] → **Dompteuse** || **domador** [de animais] → **Dompteur** || **Domaine Hueseknäppchen** → **Domaine Hueseknäppchen** || **controlar**, **domar** → **bändegen** || **do meio** [situado entre dois] → **mëttest** || **do mesmo modo que** → **Ausmooss 2** [an deem selwetten Ausmooss ewéi] || **amansar**, **domesticar** → **zämen** || **dom-fafe** → **Pillo** || **dom** [aptidão inata] → **Begabung** || **dom** [talento] → **Don 2** || **domicílio**, **lar** → **Doheem** || **domicílio**, **morada** → **Wunneng 3** || **domicílio** (oficial), **residência** (oficial) → **Wunnsëtz** || **dominante**, **predominante** → **dominant** || **mais forte** (do que), **dominante**, **com uma perna às costas** → **iwwerleeën** || (demasiado) **dominante**, **esmagador** → **iwwermächteg** || **dominar** [conhecer] → **beherrschen 1** || **dominar** [exercer domínio sobre, ter influência sobre] → **beherrschen 2** || **dominar**, **superar**, **levar a cabo** → **bewältegen** || **dominar** [estar sobranceiro a] → **dominéieren 1** || **dominar** [comandar, submeter] → **dominéieren 2** || **dominar** [preponderar] → **dominéieren 3** || **neutralizar**, **dominar** → **iwwerwältegen 1** || **dominar**, **controlar** → **klenghalen 1** || **gerir**, **dominar** → **meeschteren** || (conseguir) **vencer**, (conseguir) **dominar** → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || (conseguir) **dominar**, (conseguir) **controlar** [uma pessoa, um animal] → **packen 4** || **dominar-se**, **controlar-se** → **packen 6** || **conter-se**, **dominar-se** → **zeréckhalen 4** || **domingo ao final da tarde**, **domingo à noite** → **Sonndegowend** || **domingo ao final da tarde**, **domingo à noite** → **Sonndegowend** || **domingo da festa paroquial** → **Kiermessonndeg** || **domingo de Páscoa** → **Ouschtersonndeg** || **domingo de Pascoela**, **Quasimodo** → **Ouschterdag 2** [Wäissen Ouschterdag] → **Ouschteren 3** [Wäiss Ouschteren] || **domingo de Pentecostes** → **Päischtsionndeg** || **domingo de Ramos** → **Pällemsonndeg** || **domingo do Advento** → **Adventssonndeg** || **domingo** → **Sonndeg** || (no) **domingo** [num certo domingo] → **sonndes 2** || **Domingo Gordo** → **Fuessonndeg** || **Domingo Laetare** → **Bretzelsonndeg** → **Halleffaaschten** || **quinto domingo da Quaresma**, **domingo que precede o domingo de**

Ramos → **Ellesonndeg** || **domingueiro**, de aparato → **houbescht** → **sonndes** || **Dominica** → **Dominica** || **dominicana** → **Dominikanerin** || **dominicano** → **Dominikaner** → **dominikanesch** || **domínio de competências** → **Kompetenzberäich** || **domínio estrangeiro** [por ocupação, por opressão] → **Friemherrschaft** || **área, domínio, campo** → **Beräich 3** || **domínio, área** → **Domän 1** || **domínio, propriedade** → **Domän 2** || **domínio, especialidade** → **Fachgebit** || **domínio, área, setor** [de atividade] → **Gebitt 2** || **domínio, propriedade** → **Gutt 1** || **mundo, meio, setor, domínio** → **Welt 5** || **dominiquense** → **Dominicaner** → **Dominicanerin** → **dominicanesch** || **dominó** [jogo] → **Domino 1** || **Dommeldange** → **Dummeldeng** || **dona de casa** → **Hausfra** || **dona de restaurante** → **Gastronomin** || **senhora, dona** → **Härin** || **dona** (de café), **taberneira** → **Wiertsfra** || **donativo** [em dinheiro] → **Don 1** || **doação, donativo** → **Schenkung** || **donativo, doação** → **Spend** || **Doncols** → **Donkels** || **de onde, donde** [de que lugar] → **wouhier 1** || **donde** [por que razão] → **wouhier 2** || **Dondelange** → **Dondel** || **doninha** → **Klengt Wisel** → **Mauswiesel** → **Wisel** || **dono de restaurante** → **Gastronom** → **Restaurateur** || **dono** [de um cão, de um cavalo] → **Meeschter 6** || **dono** (de café), **taberneiro** → **Wiert** || **do outro lado de** → **déi Säit** || **do outro lado** (de) → **déi Säit** [déi Säit (vun)] || **do Pacífico** → **pazifesch** || **dopar-se** → **doppen 1 2** || **doping** → **Dopping** || **nervoso** [relativo aos nervos, ao equilíbrio mental] **do ponto de vista nervoso** → **nervlech** || **turístico, do ponto de vista turístico** → **touristesesch** || **do que, como, quanto** [em comparação com] → **ewéi 4** || **dor de cabeça** → **Kappwéi** || **dor de dentes** → **Zännwéi** || **dor de estômago** → **Mowéi** || **dor de garganta** → **Halswéi** || **dor de ouvido** → **Ouerewéi** || **dores de barriga** → **Bauchwéi** || **dores de cabeça** [preocupações] → **Kappzerbrieches** || **dores de costas** → **Réckwéi** || **dores musculares** → **Muskelkater** || **dor** [física] → **Péng** || **dor** → **Wéi** || **dorido** [que dói] → **wéi 1** || **dormida, noite** [como hóspede em hotel] → **Iwernuechtung** || **dormir a noite toda, dormir sem interrupções** → **duerschlofen** || **dormir até fartar, dormir até tarde** → **ausschlofen 2** || **dormir até fartar, dormir até tarde** → **ausschlofen 2** || **dormir com** [ter relações sexuais com] → **schlofen 4** [schlofe mat] || **dormir, honar** → **pennen 1** || **dormir** [estar entregue ao sono] → **schlofen 1** || **dormir, passar a noite** → **schlofen 2** || **dormir** [ficar para trás, estar desatento] → **schlofen 3** || **dormir no mesmo quarto** → **zesameleien 1** || **dormir a noite toda, dormir sem interrupções** → **duerschlofen** || **dormitar** → **näipen** → **topen** || **dormitório** → **Dortoir** || **Dorscheiderhaischen** → **Duerschter Haischen** || **Dorscheid** → **Duerscht** || **dorso da mão, costas da mão** → **Handréck** || **dorso** [de um livro] → **Réck 5** || **dosagem, doseamento** → **Doséierung** || **dosar** → **doséieren** || **dos diabos, danado** [extraordinário] como o diabo, como o carações → **verdäiwelt 2** || **dosagem, doseamento** → **Doséierung** || **dose de vacina** → **Impfdosis** || **dose** [posologia] → **Dosis** || **dose** [porção, quantidade] → **Quantum** || **parental, dos pais** → **elterlech** || **dossier de transferência** [de um paciente] → **Iwerverweisung 3** || **dossier, pasta** [de arquivo] → **Classeur** → **Dossier 1** || **dossier** [conjunto de documentos] → **Dossier 2** || **dossier, caso** → **Dossier 3** || **Dosterthaff**, **Doustert-**

erhaff → **Dousterterhaff** || **dotado, talentoso** → **be-gaabt** → **douéiert** || **talentoso, dotado** → **talentéiert** || **do tamanho de um punho** → **fauschtendéck** || **dote** → **Dott** || **dourada** [animal] → **Dorad 1** || **dourada** [alimento] → **Dorad 2** || **douradinho de peixe** → **Fischstäbchen** → **Fishstick** || **dourado** [da cor do ouro] → **gellen 2** || **dourar** → **vergellen** || **Dosterthaff, Dousterterhaff** → **Dousterterhaff** || **doutoramento de Estado** → **Habilitatioun 2** || **doutoramento** → **Doktorat** || **doutoramento** [obtenção do grau académico] → **Promotioun 5** || **doutoranda** → **Doktorandin** || **doutorando** → **Doktorand** || **doutrina** [teoria, ideologia, princípios] → **Doktrinn** || **doutrinair** → **indoktrinéieren** || **descarregamento, download** → **Download 1** || **doze** → **zwelef** || **dragão** [animal fabuloso] → **Draach 1** || **dragar, desassorear** → **ausbaggeren 1** || **dragona** → **Epaulette 1** || **drama** [catástrofe] → **Drama 1** || **drama, obra dramática** → **Drama 2** || **drama** [género literário] → **Drama 3** → **Dramatik** || **dramático, trágico, dramaticamente** → **dramatesch 1** || **dramático, trágico, dramaticamente** → **dramatesch 1** || **dramático** [que é do género do drama] → **dramatesch 2** || **dramatizar, exagerar** → **dramatiséieren** || **dramaturgia** [arte dramática] → **Dramaturgie 2** || **drástico, radical, drasticamente, radicalmente** → **drastesch** || **drástico, radical, drasticamente, radicalmente** → **drastesch** || **duro, drástico, rigoroso, duramente, rigorosamente** → **rabiat 2** || **Drauffelt** → **Dreiborn** → **Dräibuer** || **drenagem** [linfática] → **Lymphdrainage** || **drenar** [medicinal] → **Drain** || **drenar** [desaguar] → **entwässeren** || **drenar** [medicinal] → **Redon** || **driblar** → **dribbelen** || **drible curto, corte** → **Crochet 3** || **Drinklange** → **Drénkelt** || **drive, leitor** → **Lafwierk** || **programa de controlo** [de um dispositivo periférico] **driver** → **Driver** || **drogado** → **Fixer** → **Junkie** || **droga** [estupefaciente] → **Drog** || **drogaria** [loja] → **Drogerie** || **drogar-se** [consumir droga] → **drogéieren** || **dromedário** → **Dromedar** || **drone** [telecomandado] → **Dron** || **dois tipos de, duas qualidades de, duas espécies de, duas variedades de, duas espécies de, duas vezes** → **zweemol** || **duvidoso, dúvida, suspeito** → **zweifelhaft 1** || **Dublim** → **Dublin** || **dúbnio** [elemento químico] → **Dubnium** || **ducado** → **Herzogtum** || **chuveiro, duche** [instalação] → **Dusch 1** || **duche** [jato de água] → **Dusch 2** || **Dudelange** → **Diddeleng** || **Duderhof** → **Dudderhaff** || **duelo** [combate] → **Duell 1** || **duelo** (desportivo) → **Duell 2** || **duelo oratório** → **Duell 3** || **duende** → **Wiichtelchen** || **dueto** [composição musical] → **Duo 1** || **dueto** [conjunto musical] → **Duo 2** || **Dumontshaff, Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **Dumontshaff, Dumongshaff** → **Dumongshaff** || **duna** → **Dün** || **duo** [duas pessoas] → **Duo 3** || **duplex** → **Duplex** || **duplicação, reduplicação** → **Verdueblung** || **duplicado, cópia** → **Duplikat** || **duplo** → **duebel** → **zweefach** || **duplo passe** [entre dois jogadores] → **Doppelpass** → **Une-deux** || **duque** [nobre] → **Herzog** || **duque, dois** [carta de jogar, face de dado] → **Zweetchen 2** || **duquesa** [mulher] → **Herzogin** || **ducação** → **Dauer** || **duração** [de um contrato] → **Lafzäit** || **duradouro, durável** → **dauerhaft** || **duradouro** [persistente] com efeito duradouro → **nohalteg 1** || **duro, drástico, rigoroso, duramente, rigorosamente** → **rabiat 2** || **duro, rigoroso, severo, duramente, severa-**

mente → **haart 3** || duro, severo, **duramente** → **stramm 1** || **durante** ..., entre ... → **tëschenduerch** || de noite, à noite, **durante a noite** → **nuets** || **durante a semana** → **wiertes** || em, **durante**, no decurso de → **an 3** || **durante**, enquanto → **iwwer 6** || **durante** → **während** || de várias horas, **durante horas** → **stonnelaang** || de vários meses, **durante meses, há meses** → **méintlaang** || de vários minutos, **durante minutos** → **minuttelaang** || de muitos anos, **durante muitos anos, há anos** → **jorelaang** || de várias noites, **durante noites, noites a fio** → **nuechtelaang** || de dia, **durante o dia** → **daagsiwwer** || de várias semanas, **durante semanas, há semanas** → **wochelaang** || **durante toda a vida** → **zäitliwens** || **durar** [estender-se no tempo] → **dauern** || manter-se, **durar** → **unhalen 5** || duradouro, **durável** → **dauerhaft** || **Durenthal** → **Direndall** || **dureza** [rijeza] → **Häert 1** || **dureza** [falta de piedade] → **Onbaarmhäärzgeket** || **duro como pedra** → **kruppenhaart** → **steenhaart** || mau, **duro, grave, mal** → **béis 2** || **duro** [rijo, resistente] → **haart 1** || **duro** [rico em calcário] → **haart 2** || **duro, rigoroso, severo, duramente, severamente** → **haart 3** || implacável, **duro** [de coração] implacavelmente, **duramente** → **haarthärzeg** || **duro, drástico, rigoroso, duramente, rigorosamente** → **rabiät 2** || **severo, duro, severamente, duramente** → **schaarf 9** || **duro, severo, duramente** → **stramm 1** || **duro, intenso, intensamente** → **stramm 2** || **duro** [difícil de mastigar] → **zéi 1** || **duro** (de roer), endurecido → **rau 5** || **dúvida, reserva** → **Bedenken** || incerteza, **dúvida** → **Ongewëssheet** || confusão, **dúvida(s)** → **Onkloerheet 1** || **dúvida** [incerteza] → **Zweiwel** || **duvidar de, pôr em dúvida** → **bezweiwelen** || **duvidar (de)** → **zweiwelen** [zweiwelen (un)] || **dúvidas, incertezas** → **Veronsécherung** || **duvidoso, suspeito, ambíguo** → **dubiéis** || **duvidoso, suspeito** → **faul 5** || não muito católico, **duvidoso, suspeito** → **kauscher** [net kauscher] || **suspeito, duvidoso, de forma suspeita** → **lusch** || obscuro, **duvidoso, suspeito** → **obskuer 1** || **duvidoso, dúbio, suspeito** → **zweiwelhaft 1** || **duvidoso** [incerto] → **zweiwelhaft 2** || **Duxambé** → **Duschanbe** || **dúzia** → **Dosen** || **DVD** → **DVD** || **eau de toilette** → **Eau de toilette** || **ECG, eletrocardiograma** → **EKG** → **Elektrokardiogramm** || **cachecol, echarpe** → **Schal** || **Echternacherbrück** → **Iechternacherbréck** || **Echternach** → **Iechternach** || **éclair** → **Eclair** || **eclampsia** → **Eklampsie** || **eclesiástico** → **geeschtlech** → **Geeschtlechen** || **eclipse solar** → **Sonnendäischtert** → **Sonnenfinsternis** || **eclosão, surto** [aparecimento súbito] → **Ausbroch 3** || **eclusa, comporta** → **Schleis** || **ecoar, ressoar** → **erëmschalen** || **ecoar, retumbar, ressoar** → **schalen** || **ecocentro, estação de tratamento de lixo** → **Tipp 2** || **eco** [reflexão do som] → **Echo 1** || **eco** [reação] → **Echo 2** || **ecografia** [exame médico] → **Echografie 1** || **ecografia** [imagem] → **Echografie 2** || **ecografia** [exame médico] → **Ultraschall 2** || **ecografia** [imagem] → **Ultraschall 3** || **ecologia** → **Ekologie** || **ecológico** [relativo à ecologia] **ecologicamente** → **ekologesch 1** || **ecológico** [que respeita o ambiente] **ecologicamente** → **ëmweltbewusst** || **ecológico** [relativo à ecologia] **ecologicamente** → **ekologesch 1** || **ecológico** [que respeita o ambiente] **ecologicamente** → **ëmweltbewusst** || **ecológico** [que respeita o ambiente] **ecologicamente** → **ëmwelt-**

frëndlech || **ecologista, ambientalista** → **Ekologist 1** || **ecologista** [especialista] → **Ekologist 2** || **ecologista, ambientalista** → **Ëmweltschützer** || **ecologista, ambientalista** [mulher] → **Ëmweltschützerin** || **completamente, tão, de tal modo, e como** → **esou eppes vun** || **economia** [sistema económico] → **Ekonomie 1** → **Wirtschaft 1** || **economias** [moderação nas despesas] → **Erspuernesser 2** || **económico** [poupado] **economicamente** → **ekonomesch 2** || **económico** [relativo à economia] **economicamente** → **wirtschaftlech** || **económico** [relativo à economia] → **ekonomesch 1** || **económico** [poupado] **economicamente** → **ekonomesch 2** || **poupado, económico** [que gasta pouco, que consome pouco] com parcimónia → **spuersam** || **económico** [relativo à economia] **economicamente** → **wirtschaftlech** || **economista** → **Ekonomist** || **economista** [mulher] → **Ekonomistin** || **poupar em, economizar em** → **knécken 2** [knécken un] || **poupar, economizar** [uma quantia de dinheiro] → **spueren 2** || **poupar, economizar** [consumir com moderação] → **spueren 3** || **ecrã, monitor** → **Bildschirm** || **ecrã** [de projeção] → **Ecran 1** || **ecrã, monitor** → **Ecran 2** || **ecrã** [de projeção] → **Leinwand 1** || **ecrã, monitor** → **Schiern 2** || **ecuménico** → **ökumenesch** || **eczema** → **Ekzeema** || **edema** → **Ödeem** || **edema linfático, linfedema** → **Lymphödeem** || **edição** [publicação] número [jornal, revista] → **Ausgab 2** || **edição** [publicação, tiragem] → **Editiou 1** || **edição** [de um evento] → **Editiou 2** || **edição** [de uma obra impressa] → **Oplo 1** || **edição** [de um evento] → **Oplo 2** || **construir em, edificar em, urbanizar** → **zoubauen 2** || **edifício central, edifício principal** → **Haaptgebai** || **edifício de escritórios** → **Bürosgebai** || **escola, edifício escolar** → **Schoulgebai** || **edifício fabril** → **Fabrickgebai** || **prédio, edifício** → **Bau 3** || **construção, edifício** → **Bauwierk** || **edifício, prédio** → **Gebai** || **edifício governamental** → **Regierungsgebai** || **edifício novo** [construído recentemente] → **Neibau** || **edifício central, edifício principal** → **Haaptgebai** || **Edimburgo** → **Edinburgh** || **aviso, edital** → **Avis 2** || **editar** [publicar, fazer a edição de] → **editéieren 1** || **editar** [dados digitais] → **editéieren 2** || **editar** [fazer a edição de] → **erausginn 2** || **editar** [publicar] → **opleeën 5** || **publicar, editar** → **verëffentlechen 2** || **casa editora, editora** → **Verlag** || **jornal, editora** [de jornal] → **Zeitung 2** || **editor** [casa editora, diretor de edição] → **Editieur** || **editorial, artigo de fundo** → **Editorial** → **Leitartikel** || **cober- tor, edredão** → **Bettdecken** || **edredão** → **Diwwi** || **educação dos filhos** → **Kannererzéiung** || **educação** [instrução escolar] → **Educatioun 1** || **educação** [socialização] → **Educatioun 2** || **educação** [setor de atividade] → **Educatioun 3** || **educação** [socialização] → **Erzéiung** || **educação física** → **Sportsunterrecht** → **Turnen 2** || **educação sexual** → **Opklärung 3** || **educadora** [profissional] → **Educatrice** || **educadora** [pessoa que educa] → **Erzéierin 1** || **educadora** [profissional, qualificada] pedagoga → **Erzéierin 2** || **educador** [profissional] → **Educateur** || **educador** [titular de um diploma do ensino secundário profissionalizante] → **Educateur diplômé** || **educador** [com grau académico de 3 anos] → **Educateur gradué** || **educador** [pessoa que educa] → **Erzéier 1** || **educador** [profissional, qualificado] pedagogo → **Erzéier 2** || **educar, criar** → **erzéien** → **winnen 2** || **criar, educar** → **zillen 1** || **ed-**

ucar para → **unhalen 4** [derzou unhalen] || **educativo** [pedagógico] → **edukativ** || **Eemaischen**, Festa de Emaús [mercado tradicional na cidade de Luxemburgo e em Nospelt] → **Eemaischen** || **e então?** → **jo 2** [jo an?] || **e** → **an** → **op 2** || efeito secundário, **efeito colateral** → **Niewenerscheinung** || interação, **efeito conjunto**, jogo coletivo → **Zesummespill** || **efeito especial** → **Spezialeffekt** || **efeito** [de rotação] → **Drall 1** || **efeito** [incidência, impacto] → **Effet 1** || **efeito** [sensação, impressão] → **Effet 2** || **efeito** [de rotação] → **Effet 3** || **efeito**, repercussão → **Nowierkung** || **efeito** [ação, impressão] → **Wierkung** || **efeito secundário**, efeito colateral → **Niewenerscheinung** || **efeito secundário** → **Niewewierkung** || **efemeridade** → **Vergänglechkeet** || **efémero**, passageiro → **vergänglichlech** || **efetivo**, real, **efetivamente**, **realmente** → **effektiv** || **efetivo** [real] **efetivamente** → **faktesch** || **efetivamente**, **realmente**, de facto → **tatsächlech** || **efetivo**, real, **efetivamente**, **realmente** → **effektiv** || **efetivo** [real] **efetivamente** → **faktesch** || real, **efetivo** → **tatsächlech** || realizar, **efetuar**, levar a cabo → **duerchféieren** || **efetuar**, prestar, fazer → **leeschten 1** || registar, **efetuar o check-in de** [passageiros, bagagens] → **anchecken 1** || manobrar, **efetuar uma manobra** [com um veículo] → **renkelen 2** || operar, **efetuar uma operação militar** → **operéieren 3** || **eficácia**, eficiência → **Effikassitéit** || **eficaz** [eficiente, bom] **eficazmente** → **effikass 1** || **eficaz** [capaz, competente] **eficazmente** → **effikass 2** || eficiente, **eficaz**, **eficientemente** → **effizient** || **eficaz** [que produz efeito] **eficazmente** → **wierksam** || **eficaz** [eficiente, bom] **eficazmente** → **effikass 1** || **eficaz** [capaz, competente] **eficazmente** → **effikass 2** || **eficaz** [que produz efeito] **eficazmente** → **wierksam** || **eficácia**, **eficiência** → **Effikassitéit** || **eficiência** [rendimento] → **Effizienz** || eficiente, **eficaz**, **eficientemente** → **effizient** || com bom rendimento, **eficiente**, de maneira eficiente → **performant** || eficiente, **eficaz**, **eficientemente** → **effizient** || **egípcia** → **Ägypterin** || **egípcio** → **Ägypter** → **ägyptesch** || **Egipto** → **Ägypten** || **arinca**, **eglefim** [animal] → **Aiglefin 1** || **arinca**, **eglefim** [alimento] → **Aiglefin 2** || **egocêntrico** → **egozentresch** || **egocentrismo** → **Egozentrismus** || **egocentrista** → **Egozentriker** || **egocentrista** [mulher] → **Egozentrikerin** || **egoísmo** → **Egoismus** || **egoísta** → **Egoist** || **egoísta**, de modo egoísta → **egoistesch** || **égua** → **Mier** || **Ehlange** → **Éileng** || **Ehlerange** → **Éilereng** || **Ehnen** → **Éinen** || **Ehner** → **Iener** || **Eichelbour** → **Eechelbuer** || **Eich** → **Eech** || **eider-edredão** → **Eiderint** || **einstéinio** [elemento químico] → **Einsteini-um** || **Eischen** → **Äischen** || **Eisch** → **Äisch** || **Eisenborn** → **Eesebuer** || **eis porque**, por essa razão, por isso → **dofir** → **dowéinst** || vá lá, é isso mesmo, certo → **voilà 5** || **eixo** → **Achs 1** || **eixo** [eixo de rotação] → **Achs 2** || **eixo** [via de comunicação] → **Achs 3** || **eixo**, linha condutora → **Achs 4** || **tónica**, **eixo** (essencial) → **Schwéierpunkt 2** || **ejaculação** → **Ejakulatioun** || **ejacular** → **ejakuléieren** || **ejetar** → **erausschleideren** || **elaboração** [preparação] → **Elaboratioun** || **conceção**, **elaboração** → **Gestaltung** || **elaborado** [refinado, sofisticado] → **elaboréiert** || **elaborar**, **conceber** → **ausschaffen** || **elaborar** [preparar] → **elaboréieren** || **fazer**, **elaborar** → **erstellen** || **compilar**, **elaborar**, **constituir** → **zesumstellen** || **he**, **ela** → **em 2** || **he**, **ele**, **ela** → **em 3** || **he**, **ela** → **er** || **ele**, **ela** → **et 1** || **ela** →

et 2 → **hatt 1** || **he**, **ela**, **a ela** → **him 2** || **he**, **ele**, **ela**, **a ele**, **a ela** → **him 3** || **he**, **ela** → **hir** || **ela** → **se 1** → **si 1** || **hes**, **eles**, **elas** → **en 3** || **hes**, **eles**, **elas**, **a eles**, **a elas** → **hinnen** || **eles**, **elas** → **se 2** → **si 2** || **elasticidade** [propriedade elástica] → **Elastizitéit 1** || **elasticidade** [agilidade] → **Elastizitéit 2** || **elástico**, flexível [material] → **elastesch 1** || **elástico** [fio, fita] → **Lastik** || **Elbling** [casta de uva] → **Elbling 1** || **Elbling** [vinho] → **Elbling 2** || **he**, **ele** → **em 1** || **he**, **ele**, **ela** → **em 3** || **ele** → **en 1** || **ele**, **ela** → **et 1** || **ele** → **hien 1 2** || **he**, **ele**, **a ele** → **him 1** || **he**, **ele**, **ela**, **a ele**, **a ela** → **him 3** || **elefante** → **Elefant** || **elegância** [chiquismo, harmonia] → **Eleganz** || **elegante** [chique] **elegantemente** → **elegant 1** || **elegante** [gracioso] **elegantemente** → **elegant 2** || **elegante** [hábil, subtil] **habilmente** → **elegant 3** || **fino**, **elegante**, **gracioso** → **ëmpeg** || **mundano**, **elegante** → **mondän** || **elegante**, **gracioso** → **reng 7** || **chique**, **elegante** → **schick 1** || **elegante**, **atraente**, **janota** → **schmock** || **elegante** [chique] **elegantemente** → **elegant 1** || **elegante** [gracioso] **elegantemente** → **elegant 2** || **coquete**, **janota**, **elegantemente** → **houfer-eg 2** || **eleger** [por meio de voto] → **wielen 2** || **elegível** [que tem direito de ser eleito] → **eligibel 1** → **wielbar** || **eleição** → **Wal** || **eleição por sufrágio direto** → **Direktwal** || **eleições municipais**, **eleições autárquicas** → **Gemengewal** → **Kommunalwal** || **eleições europeias** → **Europawal** || **eleições legislativas** [no Luxemburgo] → **Chamberwal** || **eleições legislativas** → **Parlamentswal** || **eleições municipais**, **eleições autárquicas** → **Gemengewal** → **Kommunalwal** || **eleições sociais**, **eleições profissionais** → **Sozialwal** || **eleições sociais**, **eleições profissionais** → **Sozialwal** || **eleitorado** [conjunto dos eleitores] → **Wielerschaft** || **eleitora** → **Wielerin** || **eleitores**, **militantes**, **base** [de um partido político] → **Basis 2** || **eleitor** → **Wieler** || **elementar** [fundamental] → **elementar** || **elemento decisivo**, **descoberta** → **Moment 3** || **elemento** [componente] → **Element 1** || **elemento** [substancial] → **Element 2** || **elemento** (constituente), **componente** → **Bausteen** || **elementos constitutivos** [de um ato definido pela lei] → **Tatbestand 2** || **elementos impostos** [numa prova desportiva] → **Flicht 2** || **hes**, **eles**, **elas** → **en 3** || **hes**, **eles**, **elas**, **a eles**, **a elas** → **hinnen** || **eles**, **elas** → **se 2** → **si 2** || **eletrão** → **Elektron** || **elétrico** [relativo à eletricidade] **eletricamente** → **elektresch 1** || **corrente** [elétrica] **eletricidade** → **Elektresch 1** || **eletricidade** → **Elektrizitéit 1** || **eletricidade** [energial] → **Elektrizitéit 2** || **eletricista** → **Elektriker 1** || **eletricista** [mulher] → **Elektrikerin** || **elétrico** [relativo à eletricidade] **eletricamente** → **elektresch 1** || **elétrico** [instrumental] → **elektresch 2** || (carro) **elétrico** → **Tram 1** || **eletrificar** → **elektrifizéieren** || ECG, **eletrocardiograma** → **EKG** → **Elektrokardiogramm** || **eletrónica** [ciência] → **Elektronik 1** || **eletrónica** [sistema eletrónico] → **Elektronik 2** || **eletrónico**, por meios eletrónicos → **elektronesch** || **eletrostático**, com eletricidade estática → **elektrostatesch** || **elevado**, sublime, de modo sublime → **gehuewen** || **alto**, **elevado**, importante [considerável] → **héich 4** || **elevador** → **Lift** || **levantar-se**, **elevantar-se** [deslocar-se para cima] → **hiewen 8** || **eliminação** [destruição, erradicação] → **Eliminatioun 1** || **eliminação** [numa competição] → **Eliminatioun 2** || **eliminação** [de resíduos] → **Entsuergung** → **Evakuatioun** || **suprimir**,

eliminar → **ausradéieren** || **eliminar** [um adversário] → **ausschalten 2** || **eliminar** [pelos poros] segregar → **ausscheiden 1** || **eliminar**, suprimir → **eliminieren 1** || **eliminar** [excluir, colocar fora de competição] → **eliminieren 2** || **eliminar**, tratar [resíduos] → **entsuer-gen** || **eliminar**, fazer sair [passando a ferro] → **erausstrecken** || **eliminar**, tirar [na lavagem] → **erauswaschen** || **eliminatórias**, primeira volta → **Virronn** || **élite**, escol → **Elitt** || **élite mundial** → **Weltelitt** || **élite mundial** [quanto às capacidades] → **Weltklass** || **elitista** → **elitär** || **Ellange** → **Elleng** || **Ellange-Gare** → **Ellenger Gare** || **Ell** → **Ell** || **elo** [de uma corrente] → **Glidd 3** || louvar, **elogiar** → **luewen** || cumprimento(s), **elogio(s)** → **Luef** || **elogio**, apologia → **Verherrlechung** || necrológio, **elogio fúnebre** → **Noruff** || expressivo, **eloquente** → **anschaulich** || **Eltz** → **Elz** || esclarecimento, **elucidação** → **Opklärung 1** || esclarecer, **elucidar** → **klären 2** → **opklären 1** || **eludir** [um problema, uma dificuldade] deixar de lado → **ausklameren** || **Elvange** → **Elweng** → **Ielwen** || **em aberto**, pendente → **offen 2** → **oppen 2** || **em abstinência total** [de álcool] → **dréchen 6** || **em abundância** → **Iwwerfloss 1** [am Iwwerfloss] || copioso, abundante, **em abundância** → **üppeg 1** || emagrecido, **emaciado** → **ofgemoert** || (em) inox, **em aço inoxidável** → **inox** || emagrecer [perder peso] → **ofhuelen 7** || **emagrecido**, emaciado → **ofgemoert** || e-mail [mensagem] → **E-Mail** → **Mail** || por aí, algures, **em algum lado** → **dorëmmer 2** || **em algum lado**, algures, sabe Deus onde → **iergendanzwousch** || **em algum lado**, algures → **iergendanzwousch** || **em alta dosagem** → **héichdoséiert** || **em alto grau**, muito → **schwéier** || ambulatório [sem hospitalização] **em ambulatório** → **ambulant** || partir de [tomar como ponto de partida] **emanar de** → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **emancipação** → **Emanzipatioun** || autónomo, **emancipado**, responsável, de forma responsável → **autonom 2** || **emancipar-se** → **emanzipieren** || **em apuros**, à rasca → **Klemm** [an der Klemm] || em sarilhos, **em apuros** → **Laberenten** [an de Laberenten] || **emaranhado** [de cabos, de fios] → **Wurrel** || **emaranhar-se**, embaraçar-se → **verwéckelen 4** || **emaranhar-se**, enredar-se → **verwurrelen** || em stock, **em armazém** → **Lager 2** [op Lager] || atrás, **em atraso** → **hannendran 1** || autárquico, autossuficiente, **em autarcia** → **autark** || cheio de vapor, **emaciado** → **donsteg** || **embaciar** → **beschloen 2** → **ulafen 1** → **uschloen 5** || **embainhar** [fazer bainha em] → **seemen** || **embaixada** [representação diplomática] → **Ambassade 1** || **embaixada** [edifício] → **Ambassade 2** || **embaixada** [representação diplomática] → **Botschaft 1** || **embaixada** [edifício] → **Botschaft 2** || **embaixadora** [diplomata] → **Ambassadrice 1** || **embaixadora** [representante simbólica] → **Ambassadrice 2** || **embaixadora** [diplomata] → **Botschafterin 1** || **embaixadora** [representante simbólica] → **Botschafterin 2** || **embaixador** [diplomata] → **Ambassadeur 1** || **embaixador** [representante simbólico] → **Botschafter 2** || **em baixa**, em declínio, regressivo → **reckleefeg** || **em baixo**, lá em baixo → **doniden** || **em baixo** [em lugar menos elevado] → **ennen 1** || **em baixo** [na extremidade inferior] → **ennen 2** || **em baixo** [num piso inferior] → **ennenan** || na parte de

baixo, **em baixo**, por baixo → **ënnenerëm** || **embalado a vácuo** → **vakuumpverpaakt** || **embalagem** [invólucro] → **Emballage** → **Verpackung** || fazer esperar, **embalar com promessas** → **vertréischten** || adormecer, **embalar** → **aschléiferen 1** || balançar (nos joelhos), **embalar** [uma criança] → **juppelen 1** || **embalar**, balançar → **schaukeln 1** || **embalar**, embrulhar → **verpacken** || **embalar** [uma criança] → **wéien** || arrumar, **embalar** [para o transporte] → **zesummepaken** || **embalsamar** [um cadáver] → **abalsamieren** || inibido, **embaraçado** → **gehemmt** || **embaraçado**, constringido → **schimmeg** || **embaraçado**, constringido, de forma embaraçada → **verleeën 1** || **embaraçado**, constringido, acanhado → **verschimmt** || desconcertar, **embaraçar** → **veronsécheren** || emaranhar-se, **embaraçar-se** → **verwéckelen 4** || **embarço**, constringimento → **Verleeënheit** || **embarcação**, barco → **Boot** || carregar, **embarcar** [mercadorias] → **verlueden** || **embarcar** (e enviar) [por navio] → **verschéffen** || **embargo** → **Embargo** || **embarque** [de passageiros] → **Boarding** || **embasbacado**, aparvalhado → **verdadert** || choque, **embate**, colisão → **Schock 1** || **embater em algo** → **aknuppen** || **embater** (um no outro), chocar (um contra o outro) [a conduzir, a correr] → **aneneeknuppen** → **aneneerenen** || **embebedar-se**, emborrachar-se → **besaufen** || **embeber**, impregnar, molhar → **dränken 2** || engrajar-se por, **embeijar-se por** → **verkucken 2** [sech verkucken an] || **embebeamento** [ato, maneira de embelezar] → **Verschéinerung 1** || **embebeamento** [de um relato, da realidade] → **Verschéinerung 2** || **embebezar**, atenuar [um assunto] → **schéirieden** || **embebezar**, amenizar → **verschéineren 1** || **embebezar** [um relato, a realidade] → **verschéineren 2** || **embirrento**, quezilento → **kazeg** || **emblema** [símbolo] → **Emblème** → **Ofzechen 2** || foz, **embocadura** → **Mündung** || **embolia** → **Embolie** || pistão, **êmbolo** → **Kolben** → **Piston** || **embolsar** [dinheiro, benefícios] → **asäckelen** || cobrar, **embolsar**, meter ao bolso → **kassieren 1** || **embora**, no entanto → **dobäi** || **embora** → **obschonn** → **obwuel** || **embora**, porém → **wann 6** [wann och] || papar, devorar, despachar, **emborcar** → **verkasematuckelen 2** || **embebedar-se**, **emborrachar-se** → **besaufen** || **embotado** [lâmina] → **schaardeg 1** || **embotado**, rombo → **stompeg** || **embraigagem** [mecanismo] → **Kupplung 1** || mergulhar em, **embrunhar-se em** [absorver-se em] → **verdéiwen 2** [sech verdéiwen an] || **em breve**, brevemente, dentro de pouco → **deemnächst** || **em breve** [dentro de pouco tempo] → **geschwënn 1** || (dentro) **em breve**, um dia destes → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] || (estado de) **embriaguez** → **Dronk 2** → **Soff 1** || **emбриão** → **Embryo** || inextricável, **embrulhado** → **verfuer** || **embrulhar em**, envolver em → **wéckelen 2** [wéckelen an] || **embrulhar** [embalar] → **apaken 1** || **embrulhar**, envolver → **awéckelen 1** || **embalar**, **embrulhar** → **verpacken** || envolver-se em, **embrulhar-se em** [numa peça de roupa] → **ëmschloen 1** || atrapalhar-se, **embrulhar-se** → **verrennen 3** || pacote, **embrulho** [envio postal, presente] → **Pak 1** || **embrutecer**, estupidificar → **verblöden 1** || **embrutecer(-se)** → **verblöden 2** → **verdommen 3** || **embrutecimento**, estupidificação → **Verblödung** || enfeitçar, **embruxar** → **verhexen** || **embaçar-se**, tapar a cara → **vermummen** || amuado, **embur-**

rado → **motzeg** || **embutido** [cablagem, tubagem de um edifício] → **Botz 4** [ënner Botz] || montar, **embütir**, instalar → **abauen** || **em caixas**, às caixas → **këscheweis** || **em casa de**, em [no local de trabalho de] → **bei 4** || **em casa** → **doheem** || aqui, **em casa** → **heiheem 1** || **em cascos de rolha** → **dem Honn hannen** || **em caso de** → **bei 9** || se for preciso, **em caso de necessidade** → **Nout 2** [zur Nout] || **em certos sítios** → **plazeweis** || de chumbo, **em chumbo** → **bläien** || **em cima** [em lugar mais elevado] → **uewen 1** || na parte de cima, **em cima**, por cima → **uewenerëm** || (lá) **em cima**, no andar de cima → **uewenop** || **em cio** [cabra, ovelha, coelho] → **bockeg 1** || **em comparação com** → **niewent 2** || comum [partilhado] **em comum** → **gemeinsam** || conforme, **em conformidade** → **konform** || **em conjunto com**, em cooperação com → **Verbond 2** [am Verbond mat] || juntos, juntamente, **em conjunto** → **zesummen 1** || por causa de, por efeito de, **em consequência de** → **vun 6** || em fase de realização, **em construção** → **Maach** [an der Maach] || sem interrupção, **em contínuo**, sem parar → **riichtduerch** || **em contradição com** → **Widdersproch 2** [am Widdersproch zu] || **em conjunto com**, **em cooperação com** → **Verbond 2** [am Verbond mat] || **em cristal**, de cristal → **kristallen** || **em curso**, corrente → **lafend 1** || em baixa, **em declínio**, regressivo → **réckleefeg** || **em desacordo** → **oneens** || desarrumado, em desordem, **em desalinho** → **onuerdentlech 2** || **em desordem** → **durlechter 1** → **duerchneen 1** || desarrumado, **em desordem**, em desalinho → **onuerdentlech 2** || **em diagonal**, obliquamente, de uma ponta à outra → **queesch 1** || vivo [dinheiro] **em dinheiro**, em espécie → **boer** || **em dinheiro**, em espécie → **cash** || ao vivo, **em direto** → **live** || **emenda** [de um texto legislativo] → **Amendement** || **emenda** [arranjo em peça de roupa] → **Retusch 1** || **emendar** [um texto legislativo] → **amendéieren** || corrigir, **emendar** [interromper para retificar] → **erëmhuelen 3** || **emendar** [uma peça de roupa] → **retuschéieren 1** || melhorar, **emendar-se** → **besseren 1** || menu, **ementa**, lista → **Kaart 5** → **Menü 2** → **Menüskaart** || (queijo) **emental** → **Emmentaler** || **Emerange** → **Éimereng** || (caso de) urgência, (caso de) **emergência** → **Noutfall** || **Emeringerhof** → **Emeringerhaff** || **Emeschbach** → **Éimeschbaach** || em dinheiro, **em espécie** → **cash** || **em espelho**, invertido → **spigelverkéiert** || alcoolizado, **em estado de embriaguez** → **alkoholiséiert** || **em estanho**, de estanho → **zënnen** || **em excesso de peso** [pessoa] → **iwwergewiichteg** || **em**, dentro de, para [no interior de, dentro dos limites espaciais de] → **an 1** || **em**, durante, no decurso de → **an 3** || **em** [num espaço de tempo de] → **an 4** || **em** [a respeito de, em relação a] → **an 5** || **em**, no ano de → **anno** || de, **em** [feito de] → **aus 3** || **em** [no espaço de] → **bannent 2** || em casa de, **em** [no local de trabalho de] → **bei 4** || **em** [na categoria de] → **bei 7** || **em**, por ocasião de, no momento de → **bei 8** || de, **em**, por [de um tanto] → **ëm 5** || **em**, sob, debaixo de [sujeito a, dependente de] → **ënner 4** || **em**, sobre, a [em contacto com, contra, em cima de] → **op 1** || **em**, de, a [com a ajuda de] → **op 3** || **em** [uma instituição, um estabelecimento] → **op 9** || **em** [um evento] → **op 10** || a, em [um aparelho, um instrumento musical] → **op 11** || **em** [certa data] → **op 12** || **em**, a → **un 1** || para, **em** [finalidade, propósi-

to] → **zu 6** || **em** [lugar geográfico] → **zu 7** || **em fase de crescimento** (físico) → **wuessen 2** [am Wuessen] || **em fase de realização**, em construção → **Maach** [an der Maach] || irritado, **em ferida** [pele] → **éimeg** || **em ferida**, irritado → **réi 2** || irritado, **em ferida** [pele] → **wond** || **em ferro fundido** → **gossen** || **em fila** → **Glidd 4** [a Rei a Glidd] || **em fins de**, no final de → **ausgangs** || **em** (boa)forma → **fit** || **em** (boa)forma, atlético → **sportlech 2** || fragmentário, **em fragmentos** → **fragmentaresch** || vestido ligeiramente, **em fralda** → **Läpp 2** [am Läpp] || **em frente a** → **géintiwwer 1** [géintiwwer vun] || **em frente a**, defronte de → **vis-à-vis 1** [vis-à-vis vun] || a direito, **em frente** → **riichtaus** || **em frente**, defronte → **vis-à-vis** || a tempo inteiro, **em full-time** → **vollzäit** || **em função de** [tendo em conta, dependendo de] → **Funktioun 4** [a Funktioun vun] || segundo, consoante, **em função de** → **jee 2** [jee no] || **em geral**, globalmente → **iwwerhaupt 1** || cheia, prene, **em gestação** → **voll 5** || abrangente, **em grande escala** → **flächendeckend** || **em grande quantidade** → **meterweis** || **emigração** → **Auswanderung** → **Emigratioun** || **emigrante** → **Auswanderer** || **emigrante** [mulher] → **Auswanderin** || **emigrante** → **Emigrant** || **emigrante** [mulher] → **Emigrantin** || **emigrar** → **auswandieren** → **emigréieren** || emincé → **Geschnetzelt** || **eminência do dedo grande** → **Baler** || **eminente**, célebre → **prominent** || **eminentemente**, muito → **eminent** || **emiradense** → **Emirater** → **Emiraterin** → **emiratesch** || Emirados Árabes Unidos → **Vereenegt Arabesch Emirater** || programa desportivo, **emissão desportiva** → **Sportssendung** || **emissão** [de um documento administrativo] → **Ausstellung 2** || **emissão** [de gases tóxicos] → **Emissioun 2** || programa radiofónico, **emissão radiofónica** → **Radioemissioun** || **emissora de rádio** → **Radiosender** || **emissor** [posto emissor] → **Sender 1** || itálico [letra] **em itálico** → **kursiv** || **emitir bipes** [aparelho] → **piipsen 2** || exprimir, **emitir** → **äusseren 1** || **emitir**, passar [um documento administrativo] → **ausstellen 2** || irradiar, **emitir**, difundir [calor, luz] → **ausstralen 1** || **emitir** [rádio, televisão] → **ausstralen 2** || difundir, transmitir, **emitir** → **diffuséieren 1** || **emitir** [notas bancárias, selos postais] → **erausginn 3** || transmitir, **emitir** [por meio de ondas hertzianas] → **senden** || **emitir parecer sobre**, avaliar → **aviséieren** || **emitir radiações** → **stralen 1** || **em jejum** → **eniichter 2** || de estômago vazio, **em jejum** → **réi 3** [op de réie Mo] || vasto, muito extenso, **em larga escala** → **groussflächeg** || livre [solto] **em liberdade** → **fräi 2** || ao abrigo, **em lugar protegido** → **hannerwands** || **em lugar seguro** [das intempéries] → **ënnerdaach** || **em marcha à frente**, para a frente → **vijenzeg** || para trás, **em marcha atrás**, às arrecuas → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || **em marcha atrás**, para trás, às arrecuas → **zeréckuetesch** || muito, **em massa** → **masseg** || **em massa** [em grande quantidade] → **masseweis** || em série, **em massa** → **reieweis** || **em matéria de**, em termos de → **a puncto** || de política cultural, **em matéria de política cultural** → **kulturpolitesch** || arruinado, em ruínas, **em mau estado** → **delabréiert** || **em média** → **Duerchschnëtt** [am Duerchschnëtt] → **Schnëtt 3** [am Schnëtt] || **em meia-escadria** → **Géier 2** [an de Géier] || **em memória de** → **Gedenken** [zum Gedenken un] || **em metal**, de metal → **metallen** || comercial [referente ao comércio, aos

negócios] **em negócios** → **geschäftlech** || **em negro**, a negro → **fett 5** || **em nenhum lado** → **néierens** → **néierewou** || **em nível** [perfeitamente horizontal] → **Niveau 6** [am Niveau] || **em nome de** → **Numm 3** [am Numm vun] || **emoção** [reação afetiva] → **Emotioun** || **emocional**, emotivo → **emotional** || afetivo, **emocional**, emocionalmente → **gefällméisseg 2** || afetivo, emocional, **emocionalmente** → **gefällméisseg 2** || comovente, **emocionante** → **ergräifend** || tocar, comover, **emocionar** → **ergräifen 2** → **paken 3** || **emoldurar**, encaixilhar → **arummen** || opcional, **em opção** → **optionell 1** || **em ordem** → **Rei 7** [an der Reij] || (bem) arrumado, **em ordem** → **uerdentlech 2** || emocional, **emotivo** → **emotional** || sensível, **emotivo** → **zimperlech 2** || **em ouro** → **gellen 1** || vol-au-vent, **empada de massa folhada** → **Bouchée à la reine** → **Paschtéit 2** → **Vol-au-vent** || **empalhar** [um animal] → **opstoppen** || junta, **empanche** → **Dichtung** || **empanturrar-se** → **derbäimachen 2** || alambazar-se, **empanturrar-se** → **drafachen 2** || **empanturrar-se** → **draschloen 2** || enfartar-se, **empanturrar-se** → **verfriesen 2** || **emparedar** [encerrar] → **amaueren 1** || **em parte**, sob certas reservas → **bedängt** || **em parte** → **deelweis** || a tempo parcial, **em part-time** → **deelzäit** || **empatar** [numa competição desportiva] → **ausgläichen 3** → **egaliséieren 2** || **empatar** [terminar um jogo com um empate] → **gläichspillen** || **empate de votos** → **Stämmegläichheet** || **empate** [igualdade de pontos] → **Gläichstand** || **empate** [num jogo] → **Remis** || **empatia** → **Empathie** || **empático** → **empathesch** || esfrangalhado, **em pedaços**, todo destruído → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || (parede de) **empena** → **Giewel** || inchar [por absorção de um líquido] **empenar** [por efeito da humidade] → **quellen 1** || **empenar** [deformar-se] → **schaffen 4** → **werfen 3** || aplicar-se, **empenhar-se**, esforçar-se → **druginn 1** || **empenhar-se** [investir-se] → **engagéieren 4** || **empenhar-se**, desdobrar-se → **eraknéien** || **empenho**, dedicação → **Asaz 1** → **Engagement 1** || **empenho**, compromisso, obrigação → **Engagement 2** || percentual, **em percentagem** → **prozentual** || **em período de crise** → **Krisenzäiten** [a Krisenzäiten] || **emperrar** [sob o efeito do gelo] → **festfréieren** || encher-se de vaidade, **empertigar-se** → **opblösen 2** || **em pessoa** → **héchstperséinlech** || pessoalmente, **em pessoa** → **perséinlech** || **em pessoa** → **Persoun 2** [a Persoun] || **empestar** [com mau cheiro] → **verpeschten** || amontoar, **empilhar** → **opkéipen 1** || **empilhar** → **optiermen 1** || **empilhar**, amontoar → **stapelen** || **empilhar** → **täs-selen 1** || **empilhar-se**, acumular-se → **optiermen 2** || **empinar** [decorar] → **béchnen 1** → **knuppen 3** || no topo da forma, **em plena forma** → **toppfit** || **em pleno dia**, à luz do dia → **Do** [am Do] || **em pleno dia** → **helllicht** [am helllichten Dag] || pôr pó em, **empoar** → **pudderen** || empolado, campanudo, **empoladamente**, **posposamente** → **geschwollen** || **empolado**, campanudo, empoladamente, **posposamente** → **geschwollen** || bolha, borrega, **empola** → **Bloder** || **empola** [formada por contusão] → **Quetschbloder** || exagerar, **empolar** → **opbauschen** || **empolgante**, cheio de suspense → **spannend** || cadenciado [rítmico] **empolgante** → **zackeg 2** || **emporcalhar**, sujar → **versauen 1** || **emporcalhar** [ao ponto de estragar] → **verschwéngsen 2** || pormenorizado, circunstanci-

ado, **em pormenor** → **ausféierlech** || pormenorizado, detalhado, **em pormenor** → **detailléiert** || de forma sucinta, sumariamente, **em poucas palavras**, brevemente → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || dinâmico, **empreendedor**, com dinamismo → **dynamesch** || atacar, **empreender**, abordar → **ugoen 1** || **empreender** [dar início a] → **Ugrëff 3** [an Ugrëff huelen] || empresa, **empreendimento** → **Entreprise 2** || iniciativa, projeto, **empreendimento** → **Initiativ 2** || **empregada de bar** → **Barkeeperin** || **empregada de mesa** → **Serveuse** || criada, **empregada doméstica** → **Déngschtmeedchen** || **empregada** → **Employée** || funcionária municipal, **empregada municipal** → **Gemengebeamtin** || **empregada privada** → **Privatbeamtin** || **empregado de bar**, barman → **Barkeeper** || **empregado de mesa** → **Garçon** → **Serveur 2** || **empregado** → **Employé** || funcionário municipal, **empregado municipal** → **Gemengebeamten** || **empregado privado** → **Privatbeamtin** || **empregador** → **Employeur** || **empregar**, utilizar → **asetzen 4** || contratar, **empregar** → **astellen 1** || ocupar, **empregar** [dar emprego a] → **beschäftigen 1** || **empregar**, utilizar → **verwenden** || trabalho, **emprego** → **Aarbecht 4** || **emprego** [colocação] → **Aarbeitsplaz 1** || afetação, **emprego** → **Affektatioun 2** || **emprego**, uso [utilização] → **Asaz 3** || **emprego**, ocupação (assalariada) → **Beschäftigung 2** || **emprego** [garantido por contrato] → **Ustellung 2** || uso, **emprego**, utilização → **Verwendung** || trabalho (temporário), **emprego** (temporário) → **Job 1** || **emprego público** → **Staatsplaz** || **empreiteiro** [das obras] → **Entrepreneur** || empresa de consultoria fiscal, empresa fiduciária → **Fiduciaire** || empresa de limpeza → **Botz-firma** || empresa de longa tradição → **Traditionsbetrieb** || empresa de mudanças → **Plénnerfirma** || empresa de segurança → **Sécherheetsfirma** || empresa de televisão, equipa de televisão → **Fernsee 4** || transportadora, empresa de transportes [de mercadorias] → **Frachtgesellschaft** || empresa de transportes → **Transportfirma** || empresa emergente, startup → **Startup** || operador, empresa exploradora → **Bedreier** || empresa, firma → **Betrieb 1** || empresa [firma] → **Boite 2** || empresa, firma → **Entreprise 1** || empresa, empreendimento → **Entreprise 2** || firma, empresa → **Firma** || sociedade, empresa, companhia → **Gesellschaft 4** → **Sociétéit** || empresa familiar, exploração familiar → **Familjebetrieb** || empresa de consultoria fiscal, empresa fiduciária → **Fiduciaire** || **em presença de**, diante de → **bei 6** [bei ... zoul] || **emprestar** (a) → **ausléinen 1** → **léinen 1** || **emprestar** (a), pôr à disposição (de), alugar (a) → **verléinen** || **empréstimo COVID-19** → **Covid-19-Emprunt** || **empréstimo** (bancário) → **Prêt** || primário [fundamental] **em primeiro lugar**, prioritariamente → **primär** || primeiro, em primeiro lugar, primeiramente → **éischtens** || **em princípio** → **grondsätzlech 2** → **Prinzip 2** [am Prinzip] → **prinzipiell 1** || privado [pessoal] **em privado** → **privat 1** || em profundidade, a fundo → **Fong 2** [am Fong] || **em promoção** → **Reklamm 3** [an der Reklamm] || ao serviço de, **em proveito de** → **Déngscht 3** [am Déngscht vun] || pancada, golpe, **empurrão** → **Stouss 1** || impulso, (pequeno) **empurrão** → **Schubs** || **empurrar** a, impor a → **oplueden 3** || impingir a, **empurrar** a → **undréien** || **empurrar** [para fazer avançar] → **drécken 2** || **empurrar**, fazer avançar → **dreiwen 1** ||

empurrar [para fazer cair para baixo] → **erofstoussen** || **empurrar** [para cima] → **eropdrécken 1** || **empurrar** [deslocar empurrando] → **ewechstoussen** || **empurrar** [firmando-se] → **ofstoussen 1** || **empurrar** [dar um en-
 contrão a] → **rippen** || **empurrar** [dar um (ligeiro) em-
 purrão a] → **schubsen** || **empurrar** [dar um empurrão
 a] → **stoussen 1** || **empurrar** [para pôr a trabalhar]
 → **undrécken 1** || **empurrar**, fechar (com força) →
zoudrécken 1 || **empurrar para baixo** → **erofdrécken**
 || **empurrar para dentro**, fazer entrar [empurrando]
 → **erandrécken 1** || **empurrar para dentro** [vigorosa-
 mente] → **erastoussen** || passar para, **empurrar para**
 [deixar para, arranjar a] → **zouschousteren** || **empurrar**
para fora, fazer sair [empurrando] → **erausdrécken 1**
 || fazer recuar, **empurrar para trás** → **zeréckdrécken**
 || **em qualquer lado**, algures → **anzwousch 1** → **ier-
 gendwou** || sempre que possível, **em qualquer situa-
 ção**, na medida do possível → **nëmmen 2** [wou et
 nëmme geet] || **em que** [temporal] → **wou 2** || **em que**
medida → **awéiwäit** || **em que medida**, a que ponto →
Mooss [a wat fir engem Mooss / a wéi engem Mooss]
 || **em questão**, de que se trata → **betreffend** || à volta
 de, **em redor de** → **ronderëm 1** || **em regime de in-
 ternamento** (hospitalar) → **stationär 2** || **em relação a**
 [no que se refere a] → **géintiwwer 2** || para com, **em**
relação a → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || **em relevo** →
Relief 2 [am Relief] || arruinado, **em ruínas**, em mau
 estado → **delabréiert** || **em sarilhos**, em apuros →
Laberenten [an de Laberenten] || secreto [confiden-
 cial] **em segredo**, secretamente → **geheim 1** || de-
 pois, **em seguida**, a seguir → **dann 2** || **em seguida**,
 para terminar → **hannendrop 2** || a seguir, **em segui-
 da** → **uschléissend** || segundo, **em segundo lugar** →
zweetens || na sombra, **em segundo plano** → **Han-
 nergrond 3** [am Hannergrond] || **em segurança**, pro-
 tegido → **gebuergen** || de trás para a frente, **em sen-
 tido inverso** → **hannerrécks 2** → **hannerzeg 2** || **em**
série, em massa → **reieweis** || **em série**, de série →
seriëméisseg || digital [tecnológica] **em sinal digital**
 → **digital** || **em stock**, em armazém → **Lager 2** [op
 Lager] || conforme o sentido (inicial), **em substância**,
em conformidade com o sentido (inicial) →
sëngemeïss || **em suspenso** → **Schwief** [an der
 Schwief] || **em telhas**, de telhas → **zillen 2** || **em ter-
 ceiro lugar**, terceiro → **drëttens** || em matéria de, **em**
termos de → **a puncto** || **em tijolos**, de tijolos → **zillen**
1 || **em toda a linha** [completamente] → **Linn 7** [op
 der ganzer Linn] || **em toda a minha vida** → **menger-
 liewen** || **em toda a sua vida** → **sengertliewen** || **em**
todo o caso, de qualquer maneira → **allzäit 1** || ainda
 assim, mesmo assim, **em todo o caso** → **ëmmerhin** ||
em todo o caso, de qualquer maneira → **Fall 6** [op alle
 Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **em todo o ca-
 so** → **jiddedfalls** || pelo menos, **em todo o caso** → **zu-
 mindest** || por toda a parte, **em todo o lado** → **iww-
 erall** || mundial, **em todo o mundo**, a nível mundial →
weltwäit || **em todos os casos**, sem falta → **Fall 5** [op
 alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || aqui e ali,
em todos os sentidos, à toa → **hott an har** || à volta
 de, em volta de, **em torno de** → **ëm 1** || **em torno de**
 [a respeito de] → **ronderëm 2** || **em trânsito** → **Trans-
 sit 2** [am Transit] || se necessário, **em último caso** →
noutfalls || a uma (só) voz, unísono [música] **em uní-
 sono** → **eestëmmeg 1** || inutilmente, **em vão** → **ëm-**

soss 1 → **näischt 5** [fir näischt] || multilingue, (redigi-
 do) **em várias línguas** → **meisproocheg 2** || **em vez de**
 [no lugar de] → **amplaz 1** || **em vez de** [como alter-
 nativa a] → **amplaz 2** [amplaz ze] || **em vez de** [ao in-
 vés de] → **amplaz 3** [amplaz datt] || **em vidro**, de vidro
 → **gliesen** || **em vigor** [lei] → **Kraaft 2** [a Kraaft] || à
 volta de, **em volta de**, em torno de → **ëm 1** || serreao-
 do, **em ziguezague** → **gezackt** || **em zinco**, de zinco
 → **zénken** || **ena**, ui → **ei 2** || **enamoramento**, paixão
 → **Verléiftheet** || apaixonar-se (por), **enamorar-se de**
 → **verknallen** [sech verknallen (an)] || **encadernação**
 [capa de livro] → **Aband** || **encadernar** [um livro] →
bannen 3 || recolher-se, **encafuar-se**, retirar-se (do
 mundo) → **verkrauchen** || **encaixar**, ajustar → **apassen**
 || **encaixar-se**, enfeixar-se → **verkäilen** || emoldurar,
encaixilhar → **arummen** || remeter, **encaminhar** [um
 paciente] → **iwwerweisen 2** || **encaminhar gentil-
 mente** [uma pessoa] → **komplimentéieren** || dirigir-
 se para, **encaminhar-se para** → **duergoen 2** [duer-
 goen op] || **encandear**, ofuscar, cegar → **blenden** →
verblenden || **encantado**, enfeitado → **verwon-
 schen** || atraente, **encantador**, atraentemente → **atr-
 traktiv 2** || **encantador**, amável, cativante → **charmant**
 || **encantador**, lindo, lindamente → **gefälleg 2** ||
 adorável, **encantador**, adoravelmente → **goldeg** || **en-
 cantar**, cativar → **charméieren** || charme, **encanto** →
Charme || atrativo, **encanto** → **Reiz 1** || magia, fascínio,
encanto → **Zauber 1** || frisado, **encaracolado** →
krauseleg || **encaracolar** [cabelo] → **krauselen 1 2** →
kréngelen 1 2 || **encarar**, considerar → **envisagéieren**
 || **encarcerar**, aprisionar → **aspären 2** || **encarecimen-
 to** [aumento dos preços] → **Deierecht** || **encargos** [do
 inquilino] → **Charge 5** || **encarnação** → **Inkarnatioun**
 || representação, personificação, **encarnação** →
Verkierperung || **encarnar** [personificar, corporizar] →
inkarnéieren || representar, personificar, **encarnar** →
verkierperen || mirrado, **encarquilhado** → **ver-
 dréchent** || competente [que tem autoridade] respon-
 sável (por), **encarregado** (de) → **zoustänneg** [zoustän-
 neg (fir)] || **encarregar de** [de uma missão] → **be-
 faassen 1** [befaasse mat] || **encarregar de**, incumbir
 de → **ustellen 1** || **encarregar** (de) [de uma missão,
 de um trabalho] → **beoptragen** [beoptragen (mat)] →
chargéieren [chargéieren (mat)] || chamar (a julgar),
encarregar (de julgar) [um caso judicial] → **saiséieren**
3 [saiséieren (mat)] || assumir, **encarregar-se de** →
iwwerhuelen 3 || **encarregar-se de**, ocupar-se de →
unhuelen 9 || **encenação** [de um espetáculo] →
Inzenéierung 1 || **encenação** [trama, maquinação] →
Inzenéierung 2 || **encenado** [fotografia] → **gestallt 1**
 || realizadora, **encenadora** → **Regisseurin** || realizador,
encenador → **Regisseur** || **encenar** [um espetáculo]
 → **inzenéieren 1** || **encenar** [tramar, maquirar] →
inzenéieren 2 || **encerar**, engraxar → **wichsen 1** ||
encerar, pôr cera em → **wuessen** || fechado, **encer-
 rado** → **zou 1** → **zouen** || **encerramento** [de um com-
 putador] → **Shutdown 2** || fechar, **encerrar** [num lug-
 ar] → **aspären 1** || **encerrar** [pôr fim a] → **clôturéieren**
1 || fechar, **encerrar** [bolsa de valores] → **clôturéieren**
2 || terminar, acabar, **encerrar** → **ofschléissen 1** || lev-
 antar, **encerrar** → **ophiewen 5** || **encerrar**, fechar [num
 lugar] meter [na prisão] → **spären 3** || fechar, **encerrar**
 → **zoumaachen 5** || dar início a, **encetar** → **aleeden 1**
 || **encetar** [iniciar, principiar] → **entaméieren** || lançar,

dar início a, **encetar** → **lancéieren 3** || **encetar** [cortar o primeiro pedaço de] → **opschneiden 2** || **encetar** [um alimento] → **opstiechen 2** || dar uma trincadela em, **encetar** [um alimento] → **ubäissen 1** || **encharcado**, ensopado → **plätschnaass** || **encharcado**, pantanoso → **suppeg** || ensopado, **encharcado** → **zoppnaass** || amolecer, **encharcar-se** → **opweechen** || **enchendo sacos e sacos** [em grande quantidade] → **tuteweis** || superalimentar, **encher de comida** → **iwwerfidderen** || cobrir de [dar em abundância] **encher de** [sobrecarregar de] → **iwwerheefen** [iwwerheefe mat] || cobrir de, **encher de** → **iwwerschéd-den 1** [iwwerschédde mat] || cobrir de merda, **encher de merda** → **zouschäissen** || **encher de satisfação** → **ausfellen 2** → **erfellen 2** || **encher de um prazer maligno** → **schlaudoen** || **encher** [tornar cheio] → **fellen 1** || tapar, entulhar, **encher** → **opfellen** || **encher** [com bomba de ar] → **oppompelen** || **encher** [por aspiração] → **opzéien 6** || saciar, **encher** [deixar satisfeito] → **siedegen** || **encher** [entulhar, aterrar] → **zouschéd-den** || **encher**, entulhar, aterrar → **zoutippen** || **encher** [novamente] [um recipiente que foi esvaziado] → **nofellen 1** || **encher** (de ar) → **opblosen 1** || meter gasolina, meter gasóleo, **encher o depósito** → **tanken 2** || levar a banca à glória, **encher os bolsos** → **ofraumen 2** || esforçar-se, **encher-se de coragem** → **iwwerwannen 2** || fazer um esforço, **encher-se de coragem** → **oprappen 5** || **encher-se de coragem** → **zesummenhuelen 1** [sai Courage zesummenhuelen] || **encher-se de vaidade**, empertigar-se → **opblosen 2** || **encher-se** [ficar cheio, repleto] → **fellen 3** || **enchido de fígado** → **Liewerwurscht 1** || **enciclopédia** [obra] → **Encyclopedie** || **enciclopédia** → **Lexikon** || **encobrir** [proteger] → **decken 5** || **encobrir**, dissimular, esconder → **vertuschen** || **encobrir-se** [céu] → **zousetzen 6** || **encolar** [um revestimento mural, um cartaz] → **papen** || **encolher** [com a lavagem] → **agoen 3** || **encolher**, retrain [uma parte do corpo] → **anzéien 6** || **encolher** [tornar mais pequeno] → **schrumpfen 1** || diminuir, **encolher** → **schrumpfen 2** || dobrar, **encolher** [os membros] → **unzéien 1** || **encolher-se**, acanhar-se → **ducken 2** || **encolher-se**, não reagir → **stallhalen 3** || **encomenda** [pedido de compra] → **Bestellung 1** || **encomenda** [mercadoria encomendada] → **Bestellung 2** || **encomenda** [ordem de compra] → **Commande 1** || **encomenda** [mercadoria encomendada] → **Commande 2** || ordem (de compra), **encomenda** [de uma mercadoria, de um serviço] → **Optrag** || **encomenda** [postal] → **Colis** || **encomenda prévia** → **Virbestellung** || pedir também, **encomendar ao mesmo tempo**, **encomendar juntamente** → **matbestellen** || pedir, **encomendar** → **bestellen 1** || pedir também, **encomendar ao mesmo tempo**, **encomendar juntamente** → **matbestellen** || **encomendar mais tarde** → **nobestellen** || **encomendar previamente** → **virbestellen** || **encontrar alojamento**, **encontrar abrigo** → **ënnerkommen 1** || **encontrar alojamento**, **encontrar abrigo** → **ënnerkommen 1** || **encontrar colocação**, **encontrar emprego** → **ënnerkommen 2** || **encontrar colocação**, **encontrar emprego** → **ënnerkommen 2** || **encontrar** [cruzar-se com] → **begéinen 1 2** || achar, **encontrar** [deparar com, descobrir] → **fannen 1** || achar, **encontrar** [arranjar, alcançar] → **fannen 2** || ir buscar, **encontrar** → **hierhuelen** || lembrar-se de, **en-**

contrar [mentalmente] → **kommen 19** [kommen op] || descobrir, **encontrar** → **opdreiwien 2** || cruzar-se com, deparar-se com, **encontrar** [por acaso] → **treffen 3** || **encontrar** [uma pessoa] → **ukommen 10** || **encontrar** [uma pessoa, conforme esperado] → **untreffen** || **encontrar**, achar, descobrir → **virfannen** || **encontrar o caminho de volta** → **zeréckfannen** || **encontrar-se**, estar → **befannen 1** || **encontrar-se**, situar-se → **leien 2** || estar, ficar, **encontrar-se** [em certo estado] → **leien 6** || **encontrar-se** [estar em determinado lugar] → **ophalen 5** || **encontrar-se**, estar [situar-se] → **stoen 2** || constar, figurar, **encontrar-se** → **virkommen 1** || ter um encontro (marcado) com, **encontrar-se** (com) → **treffen 4** || **encontrar um bom partido** → **Partie 4** [eng gutt Partie maachen] || reorientar-se, **encontrar um novo rumo** → **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || jogo amigável, **encontro amigável** → **Frëndschafts-match** || reunião, **encontro** → **Meeting** || **encontro** [reunião combinada] → **Rendez-vous 1** || **encontro** [reunião romântica] → **Rendez-vous 3** || **encontro** [entrevista] → **Treffen** || reunião, **encontro**, assembleia → **Versammlung** || consulta (marcada), **encontro** (profissional) → **Rendez-vous 2** || **encontro** (profissional) → **Termin 1** || **encorajamento** [apoio] → **Encouragement** || incitar a, **encorajar a** → **ureegen 2** [ureegen zu] || reforçar, **encorajar** [numa opinião, numa atitude] → **bestærken** [bestærken an] || **encorajar** [incentivar] → **ermonteren** || **encorajar** [favorecer, apoiar] → **förderen** || **encorajar**, animar, acalmar [um desportista numa competição] → **ufeieren** || **encorajar**, chamar à razão [tentar convencer] → **zourieden** || **encorajar** (a) [incentivar] → **encouragéieren** [encouragéieren (zu)] || bis, **encore** → **Bis** → **Zugab** || **encosta**, ladeira → **Bierg 2** || **encosta**, vertente → **Hang 1** → **Pente 2** || **encosta**, talude → **Rampli** || **encostar ao ombro** [uma arma] → **uleeën 5** || deixar entreaberto, **encostar** → **bäidreécken 1** || **encostar** [uma porta, uma janela] → **bäimaachen 1** || **encostar** [uma porta] → **bäizéien 2** || apoiar-se a, **encostar-se a** → **leeën 7** [sech leeë widder] || costas, **encosto** → **Réck 6** || **en-cravar** [encurrular, comprometer] → **festneelen** || **en-cravar** [um cavalo] → **verneelen** || **encravar-se** [unha] → **awuessen** || codificar, **encriptar** → **kodéieren 1** || **encriptar**, cifrar → **verschlësselen** || **encurtamento**, redução → **Verkierzung** || **encurtar** [abreviar] → **kierzen 1** || **encurtar**, reduzir, diminuir → **verkierzen 1** || **encurtar**, reduzir-se → **verkierzen 2** || autóctone, indígena, **endémico**, local → **einheimesch** || **endereçar a** [dirigir, enviar] → **adresséieren 1** [adresséieren un] || **endereçar a** [enviar a] → **riichten 5** [riichten un] || **endereçar-se a**, dirigir-se a [falar com, fazer apelo a] → **adresséieren 2** [sech adresséieren un] || endereço eletrónico, **endereço de e-mail** → **E-Mail-Adress** || **endereço de Internet** → **Adress 2** || **endereço eletrónico** → **Adress 3** || **endereço eletrónico**, endereço de e-mail → **E-Mail-Adress** || **endereço** [indicação da residencial] → **Adress 1** || **endiabrado**, fofoso, impetuoso → **wëll 2** || **endireitar** [recuperar] → **redresséieren 2** || **endireitar** [algo que estava torto] → **riichtbéien 1** || arranjar, **endireitar** [resolver, solucionar] → **riichtbéien 2** || **endireitar** [desentortar] → **riichten 2** || erguer-se, **endireitar-se** → **oprichten 2** || chicória, **endívia** → **Andéif** || **endívia**, chicória-de-bruxelas → **Chicon** || **endividamento** → **Verschëldung**

|| **endividar-se** [contrair dívidas] → **verschëlden** || **endoscopia** → **Endoskopie** || **endoscopia**, gastroscopia → **Gastroskopie** || **endoscópio** → **Endoskop** || **aneto**, **endro** → **Dëll** → **Kornischongskraut** || **endurecer** [fisicamente, mentalmente] → **ofhärden** || **endurecer(-se)** [posição, atitude] → **verhärden** || **duro** (de roer), **endurecido** → **rau 5** || **pintar de preto**, **enegrecer** → **schwärzen** || **Enelter** → **Eenelter** || **enema**, clíster → **Lavement** || **energético**, a nível energético → **energeetes** || **energia** [força, vigor] → **Energie 1** || **energia** [recursos elétricos, caloríficos] → **Energie 2** || **ímpeto**, **força**, **potência**, **energia** → **Wuppes** || **tecnologia** fotovoltáica, **energia** fotovoltáica → **Fotovoltaik 2** || **energia solar**, **energia** fotovoltáica → **Solarenergie** → **Sonnenenergie** || **energia nuclear** → **Atomenergie** → **Atomkraaft** || **energia solar**, **energia** fotovoltáica → **Solarenergie** → **Sonnenenergie** || **energia vital** → **Substanz 3** || **enérgico** [dinâmico] **energicamente** → **enges** || **enérgico** [dinâmico] **energicamente** → **enges** || **sujeito**, **energúmeno** → **Subjekt 1** || **irritado**, **enervado**, com irritação → **gereizt** || **enervante**, irritante, chato → **nerveg** || **enervar**, irritar → **nerven** || **enevado**, brumoso → **dofteg 1** || **enevoar-se** [ficar turvo, ficar difuso] **misturar-se** → **verschwammen** || **triste**, **enfadonho**, **sombrio**, **tristemente** → **flemmseg** || **aborrecido**, **enfadonho** → **langweileg 1** || **enfadonho**, **aborrecido** → **latzeg** || **enfardadeira** → **Bänner 2** || **enfardar**, **morfar** → **baffen 1 2** → **friessen 2 5** || **enfardar**, **acabar com** [consumir completamente] → **verdillegen 2** || **enfartar(-se)**, **empanturrar-se** → **verfriessen 2** || **enfarte** (do miocárdio) → **Attack 4** || **enfarte** (do miocárdio), **ataque cardíaco** → **Häerzinfarkt** || **enfarte** (do miocárdio) → **Schlag 4** || **decorar**, **enfeitar** → **dekorieren 1** || **enfeitar**, **adornar** → **rëschen 1** || **encantado**, **enfeitado** → **verwonschen** || **seduzir**, **enfeitçar** → **begaachelen** || **enfeitçar**, **embruxar** → **verhexen** || **enfeitçar** [num conto de fadas] → **verwönschen 2** → **verzaubern** || **encaixar-se**, **enfeixar-se** → **verkäilen** || **enfermaria** → **Infirmérie** || **enfermeira** → **Infirmière** → **Krankeschwëster** || **enfermeiro** → **Infirmier** → **Krankfleeger** || **enfermeiro noturno** → **Nuetswaach** || **doença**, **enfermidade** → **Krankheet** || **doente**, **enfermo** → **krank** || **enferrujado** [coberto de ferrugem] → **raschteg 1** || **enferrujar** → **raschten** || **enferrujar(-se)** → **verraschten** || **enfiar em** [pôr sem cuidado dentro de] → **druddelen 2** [druddelen an] → **knujelen 2** [knujelen an] || **enfiar** [uma linha, uma agulha] → **amaachen 2** || **enfiar**, **apertar** → **dretschen** || **meter**, **enfiar** [uma pessoa] → **stiechen 2** || **enfiar**, **retirar** [uma peça de roupa] → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || **enfiar o barrete a alguém** → **ophänken 3** [engem eng ophänken] || **enfiar o barrete a**, **troçar de** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || **enfiar-se**, **fugir** [sorratamente] → **huschen** || **enfiar-se**, **esgueirar-se** → **schlängelen 1** || **enfim**, **bem** → **boff 1** || **finalmente**, **enfim**, até que enfim → **endlech** || **enfim** [em suma] → **jee 4** || **bem**, **enfim**, **paciência** → **majo 2** → **naja 1** → **nujee 1** → **tjo** || **enforçar** → **hänken 2** || **enforçar** [executar] → **ophänken 2** || **enforçar-se** → **erhänken** || **enforçar-se** [suicidar-se] → **ophänken 4** || **infiltrar**, **enfraquecer** [uma organização] → **ënnerwanderen** || **enfraquecer** [fisicamente] → **erbäihuelen 2** || **enfraquecer**, **debilitar** → **schwächen** || **agitar-se** (como o diabo), **enfurecer-se** → **rosen 2** || **engaio-**

lar, **aprisionar** → **astiechen 6** || **chegar a vias de facto**, **engalfinhar-se** → **uneneegeroden 2** || **pregar uma partida a alguém**, **enganar alguém** → **spillen 6** [engem eng spillen] || **enganar**, **intrujar** → **aseefen 2** → **austricksen** || **enganar**, **enrolar** → **awéckelen 2** || **enganar**, **intrujar**, **iludir** → **bedréien 1** || **enganar**, **aldrabar** → **beducksen** → **bedupsen** || **enganar**, **lograr**, **vigarizar** → **beschwindelen** || **enrolar**, **enganar** → **eraleeën 2** || **enganar**, **abusar da confiança de** → **han-nergoen** || **induzir em erro**, **enganar**, **levar** → **ierféieren** → **ierleeden** || **enganar**, **burlar** → **läimen 2** || **enganar**, **vigarizar** → **strëppen 3** || **enganar** [induzir em erro, iludir] → **täuschen 1** || **enganar**, **intrujar** → **uschmieren 1** || **mentir a**, **enganar** → **virmaachen 2** [leppes virmaachen] || **enganar-se a ler**, **ler mal**, **ver mal** → **verkucken 1** || **enganar-se ao** (re)**cortar**, **enganar-se ao talhar** → **verschneiden 3** || **enganar-se ao** (re)**cortar**, **enganar-se ao talhar** → **verschneiden 3** || **enganar-se** → **ieren** || **enganar-se**, **equivocar-se** → **stoussen 8** || **enganar-se**, **estar enganado** → **täuschen 3** || **cometer um erro**, **enganar-se** → **verdoen** || **enganar-se** [numa escolha] → **vergräifen 1** || **enganar-se** [numa estimativa] **cometer um erro de apreciação** → **verschätzen** || **enganar-se** [a escrever] → **verschreiwen 4** || **enganar-se**, **equivocar-se** → **versinn 2** || **enganar-se** [a falar] → **vertuddelen** || **errar no cálculo**, **enganar-se** (nas contas) → **verrechnen 2** || **enganar-se** (a falar) → **verschwätzen** || **enganar-se na conta**, **contar mal** → **verzielen** || **enganar-se no caminho** [condutor, veículo] → **verfueren 2** || **perder-se**, **enganar-se no caminho** → **verlafen 1** || **enganar-se no caminho** [condutor, veículo] → **verrennen 2** || **prender**, **enganchar** → **akrämpen 1** || **engano**, **logro**, **fraude** → **Bedruch** || **engano**, **erro** → **Iertum** || **engano** [ilusão, logro] → **Täuschung 1** || **engano**, **descuido** → **Versinn** || **engarrafamento**, **congestionamento** → **Stau** || **engarrafar** → **afüllen** || **engasgar-se** → **verschlécken 1** || **engasgar-se** (com) → **erwiergen 2** [erwiergen (an)] || **engastar** [incrustar] → **faassen 3** || **engaste**, **casquilho** [suporte de fixação] → **Fassung 2** || **engatar a**, **atrelar a** → **koppelen 1** [koppelen un] || **engatar alguém** [seduzir amorosamente] → **ulaachen 2** [sech een ulaachen] || **correr**, **engatar** [uma tranca, um sistema de retenção] → **amaachen 5** || **engatar** [seduzir] → **baggeren 2** || **atirar-se a**, **engatar** [seduzir] → **dragéieren** || **engatar**, **atrelar**, **acoplar** → **ukrämpen** || **atrelar**, **engatar** → **unhänken 1** || **engatar-se**, **fechar-se** → **asprangen 1** || **engatar uma velocidade superior** → **eropschalten** || **engelhado**, **enrugado** [pele] → **rompeleg 1** || **amarrotado**, **engelhado** [tecido] → **rompeleg 2** || **engelhado**, **enrugado** [pele] → **ronscheleg 1** || **amarrotado**, **engelhado** [tecido] → **ronscheleg 2** || **engelhado**, **enrugado** → **schrompeleg** || **engelhar-se**, **enrugar-se** [pele] → **ronschelen 3** || **Engelshaff** → **Engelshaff** || **engendrar**, **criar**, **produzir** → **ervirbréngen 1** || **engenharia eletrotécnica** → **Elektrotechnik** || **engenharia genética** → **Geentechnologie** || **engenheira consultora** → **Berodungsingenieurin** || **engenheira** → **Ingenieurin** || **engenheiro consultor** → **Berodungsingenieur** || **engenheiro** → **Ingenieur** || **faz-tudo**, **engenhocas** → **Knécheler** || **faz-tudo**, **engenhocas** [mulher] → **Knéchelesch** || **faz-tudo**, **engenhocas** → **Kniwweler** || **faz-tudo**, **engenhocas** [mulher] → **Kniwwelesch** || **faz-tudo**, **engenhocas**

→ **Triwweler 1** || astucioso, **engenhoso** → **patent 2** || **engessadora** → **Gipserin** || **engessador** → **Gipser** || **engessar** → **gipsen** || incluir, integrar, **englobar** → **aschléissen** || **engodar**, atrair → **lackelen** || sofrer, **engolir** [suportar, aguentar] → **astiechen 4** || **engolir**, reprimir [a sua raiva, o seu desgosto] → **erafriessen 1** [an sech erafriessen] || devorar, **engolir**, tragar → **eranhuelen 2** || devorar, **engolir** [tragar] → **eraschloen** || **engolir**, digerir [suportar] → **huelen 14** || **engolir** [acreditar em] → **ofkafen 2** || **engolir** [ingerir] → **ofschlücken** || ingerir, **engolir** → **schlücken 1** || **engolir** [palavras ao falar] → **verschlücken 2** || **engomar** [com goma] → **steiwen** || passar a ferro, **engomar** → **strecken** || **engonçar**, montar [uma porta, uma janela] → **anhänken 1** || fazer [trabalho de amador] **engonhar** → **wurschtelen** || **engorda** → **Mascht** || **engordar** [ganhar peso] → **bäihuelen** || **engordar** [cevar] → **fett 3** [fett maachen] || **engordar**, cevar → **mäschten** || **engordar** [ganhar peso] → **zouhuelen 1** || sujar, **engordurar**, poluir → **verknaschten 1** || sujar-se, **engordurar-se** → **verknaschten 2** || **engraçadinho**, brincalhão → **Flautert** || divertido, **engraçado** → **amusant** || **engraçado**, divertido, distrativo → **echt 3** || cómico, **engraçado** → **komesch 2** || lindo, giro, **engraçado** → **léif 2** || divertido, **engraçado** → **spasseg** || **engraçado** [divertido] → **witzeg** || **engraçar-se por**, embeijar-se por → **verkucken 2** [sech verkucken an] || caixote, **engradado** → **Cageot 2** || **engravidar** → **uféieren 3** || **engravidar** [fora do casamento] → **uwichsen** || encerrar, **engraxar** → **wichsen 1** || ligar, **engrossar** → **bannen 2** || **engrossar**, espessar → **décksen** || **enguia** [animal] → **Éil 1** || **enguia** [alimento] → **Éil 2** || **enguia** [animal] → **Laangfësch** || **enigma** [adivinha] → **Räätsel 1** || **enigma** [mistério] → **Räätsel 2** || misterioso, **enigmático**, misteriosamente → **geheimnisvoll** || incompreensível, misterioso, **enigmático**, misteriosamente, enigmáticamente → **räätselhaft** || maldisposto, **enjoado** → **gutt 6** [net gutt] → **iwwel 2** → **iwwelzeg** || nauseado, **enjoado** → **katzereg** || maldisposto, **enjoado** → **séikrecht 7** || **enjoado** [que sente enjoo num barco] → **séikrank** || meter nojo a, **enjoar** [revoltar] → **ukatzen** || **enjoo**, naupatia → **Séikrankheet** || **enlutado** → **Trauer 1** [am Trauer] || **enojar** [alimentos] → **degoutéieren 1** || **enojar**, repugnar, meter nojo a → **uneekelen** || **enojar**, repugnar → **widderstoen 2** || **enorme**, muito grande → **enorm** || **enorme** [muito grande, desmedido] → **flappeg 1** || **enorme**, imenso → **gewaltig** || imenso, **enorme** [muito alto] → **haushéich 1** || **enorme**, maciço, muito grande → **mächteg 2** || **enorme**, imenso → **mega 1** || **enorme**, excessivo, demasiado, excessivamente → **onmoosseg** || **enorme**, sem par → **riseg 2** || **enquadrar** [posicionar em visor de câmara] → **kadréieren 1** || **enquanto** [durante o tempo em que] → **esoulaang** [esoulaang (ewéi)] || durante, **enquanto** → **iwwer 6** || **enquanto** [durante] → **iwwerdeems** || **enquanto** [ao mesmo tempo que] → **wärend** || **enquanto** [durante] → **wärenddeems 1** || **enquanto**, ao passo que → **wärenddeems 2** → **wougéint** || **enquanto** **isso**, ao mesmo tempo → **iwwerdeems** → **wärenddeems** || **enquanto vivo** → **Liefzäiten** [zu Liefzäiten] || ficar furioso, **enraivecer-se**, descontrolar-se → **wëll 4** [wëll ginn] || apegado, **enraizado** [socialmente] → **verwuerzelt** || **enraizar-se**, implantar-se [hábito] → **aräisen 2** || tramado, **enrascado** → **beläffelt** || **enredar-**

se em contradições → **verwéckelen 3** [sech a Widerspréich verwéckelen] || **enredar-se em** [numa situação] → **verstrécken** [sech verstrécken an] || ficar preso em, **enredar-se em** → **verwéckelen 2** [sech verwéckelen an] || **enredar-se**, ficar preso → **verfänken** || emaranhar-se, **enredar-se** → **verwurrelen** || **enriquecer** [interiormente] → **beräicheren 1** || **enriquecer** → **uräicheren** || **enriquecer-se** [à custa de outrem] → **beräicheren 2** || trunfo, **enriquecimento** [vantagem] → **Beräicherung** || **enriquecimento** [vantagem não material] → **Gewënn 2** || amarrotar, amarfanhar, **enrodilhar** → **druddelen 1** || amarrotar, **enrodilhar** → **verdruddelen** || enganar, **enrolar** → **awéckelen 2** || fabricar, fazer [torcendo] **enrolar** [um cigarro] → **dréien 3** || **enrolar**, enganar → **eraleeën 2** || **enrolar** [dobrar em rolo] → **oprullen 1** || **enrolar** [pôr em bobina, em rolo] → **opwéckelen** || **enrolar** [rodar sobre si mesmo] → **rullen 2** || **enrolar** [levar à certa] → **wéckelen 4** || **enrolar** [dar forma de rolo a] → **zesummerullen 1** || **enrolar-se**, enroscar-se → **zesummerullen 2** || **enroscar**, atarraxar → **andréien** → **aschrauwen** || **enroscar** [para fixar] desenroscar [para retirar] → **schrauwen** || trepar, **enroscar-se** → **wéckelen 5** || **enrolar-se**, **enroscar-se** → **zesummerullen 2** || engelhado, **enrugado** [pele] → **rompeleg 1** → **ronscheleg 1** || engelhado, **enrugado** → **schrompeleg** || franzir, **enrugar** [contrair] → **fronzen 2** || engelhar-se, **enrugar-se** [pele] → **ronschelen 3** || **ensaboar** → **asefen 1** || **ensaiar** [repetir, estudar] → **astudéieren** || **ensaiar** [treinar, praticar] → **prouwen 1** || praticar, treinar, **ensaiar** → **üben 2** || **ensaio**, volta [de uma competição, de uma eleição] → **Duerchgang 2** || tentativa, **ensaio** → **Essai 2** || **ensaio** [escrito, texto] → **Essay** || **ensaio** [de um grupo coral] → **Gesangsprouf** || **ensaio** [sessão preparatória] → **Prof 1** || teste, **ensaio** → **Test 1** || tentativa, **ensaio** → **Versuch 1** || **ensaio** [de música] → **Museksprouf** || **ensamblar** [por meio de respigas] → **verzapen 3** || sangrento, **ensanguentado** → **bluddeg 1** || **Enscherange** → **Äischer** || untar, olear, **ensebar** → **afetten** || **ensebar**, olear, lubrificar → **schmieren 1** || **ensinar a** [instruir] → **bäibréngen 1** || **ensinar a** [dar ensino a] → **Léieren 2** || **ensinar a** [através do bom exemplo] → **virtüewen** || mostrar como (a), **ensinar como a** [pelo exemplo] → **weisen 2** || **ensinar**, lecionar → **enseignéieren 1 2** || dar aulas de, **ensinar**, lecionar → **ginn 5** || **ensino** [instrução] → **Enseignement 1** || **ensino** [setor de atividade] → **Enseignement 2** || **ensino** [metodologia] → **Unterrecht 1** || **ensino por vídeo** → **Videoteaching** || (escola de) **ensino secundário** [instituição] → **Lycée 1** || encharcado, **ensopado** → **plätschnaass** || **ensopado**, encharcado → **zoppnaass** || murar, **entaipar** → **zoumaueren** || prender, **entalar** [imobilizar] → **aklemmen** || trilhar, **entalar** [imagoar] → **quëtschen 1** || gravar, **entalhar** → **arëzen** || **entalhe** [pequeno corte] → **Krack 1** || **então** → **an** || **então** [nesse momento] → **dann 1** || **então** [nesse caso] → **dann 3** || **então**, naquele tempo, naquela altura → **deemoos** || nessa altura, **então** → **do 6** || enteado, **enteada** → **Stéifkand** || **enteado**, **enteada** → **Stéifkand** || compreender, perceber, **entender** → **agesinn 1** || **entender**, compreender → **be-gräifen** || perceber, **entender** → **duerchblécken 1** → **matkommen 2** → **nokommen 3** || **entender** [interpretar] → **verstoen 3** || **entender** [perceber pela audição]

→ **verstoen 5** || ouvir mal, **entender mal** → **verlauschteren 2** || dar-se bem com, **entender-se bem com** → **auskommen 3** [gutt auskomme mat] || **entender-se bem com** → **fueren 11** [gutt fuere mat] || dar-se com, **entender-se com** → **zuwee 2** [zuwee komme mat] || **entender-se**, chegar a acordo → **arrangéieren 4** || **entender-se** (com), dar-se (com) → **eens 2** [eens ginn (mat)] || **entender-se** (com), não brigar (com) → **verdroyen 2** [sech verdroyen (mat)] || **entender-se** (com), dar-se (com) → **verstoen 9** [sech verstoen (mat)] || conhecedor, **entendido** [versado, competente] → **beschloen** || profissional, **entendido** → **Proffi 2** || **entendimento** [acordo, harmonia] → **Entente 1** || **entendimento** [faculdade de avaliar] → **Verständnis 2** || comunicação, **entendimento** → **Verständnegung** || **enternecer** [comover] → **erweechen** || **enterrar** → **abuddelen** || **enterrar** [meter na terra] → **agruewen 1** || **enterrar** [sepultar] → **begruewen 1** || **enterrar** [dar por encerrado] → **begruewen 2** || **enterrar** [misturar com a terra] → **ënnergriewen** || **enterrar** [com a ajuda de uma charrua] → **ënnerplouen** || **enterrar** [esconder na terra] → **vergruewen** → **verschären 1** || **enterrar** (sem cerimónia) [um morto] → **ënnerschären** → **verschären 2** || afundar-se, **enterrar-se** → **agoen 2** || **enterrar-se** [soterrar-se] → **agruewen 2** || **enterro**, funeral → **Begrieffnes** || **Enteschbach** → **Enteschbaach** || **entoar** [cantar] → **ustëmmen** || virar, **entornar** → **ëmshëdden 2** || despejar, **entornar** → **kippen 2** || derramar, **entornar** [um líquido] → **laanschtschëdden** || **entornar**, beber [um grande quantidade] → **saufen 2** || **entornar-se**, beber [muito álcool] → **becheren** || **entorse** → **Verrenkung 2** || **entorse**, distorção → **Verstauchung** || **entortar** [curvar] → **verbéien 1** || **entortar**, deformar [aplicando demasiada força] → **verbrueden 2** || dobrar, **entortar** [deformar] → **verdiebelen 1** || **entortar-se** [tornar-se torto] → **verbéien 2** || **entrada da garagem** → **Garagenentrée** || **entrada de garagem**, acesso à garagem → **Garagenafaart** || **entrada em cena** [de um artista] → **Optrëtt 1** || aplicação, **entrada em uso** → **Applikatioun 1** || **entrada em vigor** → **Akraaftrieden** || acesso, **entrada** [para veículos] → **Afaart** || **entrada** [lugar de acesso] → **Agang** || **entrada** [em desfile] → **Amarsch 1** || **entrada** [num país] → **Arees** || **entrada** [de uma orquestra, de um cantor, de um músico] → **Asaz 5** || **entrada** [acesso, vestíbulo] → **Entrée 1** || **entrada** [bilhete de ingresso] → **Entrée 2** || **entrada** [primeiro prato] → **Entrée 3** || **entrada**, ingresso → **Entrée** || acesso, **entrada** [passagem, abertura] → **Zougang 1** || fio de alimentação, cabo de conexão, tubo de alimentação, **entrada** [de um fluido] → **Zouleitung** || portão, **entrada** (principal) [de um parque industrial] → **Portal 2** || **entrada** (de água) [dispositivo] → **Zoufloss 1** → **Zoulaf 1** || **entrada principal** → **Haaptentrée** || entrelaçar, **entrançar** → **flechten** || **entrançar**, entrelaçar → **trëtzen** || **entranhas**, intestinos, tripas → **Gedäerms** || **entrar à força** [num espaço reduzido, cheio de gente] → **erandrëcken 2** || **entrar à força** [num espaço reduzido] → **eraquëtschen 2** || **entrar a pavonear-se** → **erastolzéieren** || **entrar com**, contribuir com [dinheiro] → **bäileeen 1** || gozar com, trocar de, **entrar com** → **verkolen 1** || **entrar em atividade** [vulcão] → **ausbrëchen 3** || **entrar em linha de conta**, **entrar em consideração** → **Fro 4** [a Fro kommen] || tocar em, **entrar em contacto com** →

Beréierung [a Beréierung komme mat] || **entrar em contacto com** → **Verbindung 4** [sech a Verbindung setze mat] || decair, **entrar em decadência** → **verkommen 2** || **entrar em**, pisar → **betrieden** || **entrar em**, iniciar, ir a [prolongando-se] → **goen 15** [goen an] || **entrar em** [começar a frequentar, começar a estar em] → **kommen 14** [kommen an] || **entrar em linha de conta**, entrar em consideração → **Fro 4** [a Fro kommen] || fazer a sua entrada, **entrar em marcha** → **erarmschéieren** || **entrar em pânico** → **panikéieren** || **entrar em vigor** → **trieden 2** [a Kraaft trieden] || chegar, **entrar** → **alafen** || **entrar** [num país estrangeiro] → **areesen** || **entrar**, penetrar [luz] → **eralfalen 1** || **entrar** [a voar] → **erafléien** || **entrar** [conductor, veículo] → **erafueren** || **entrar** [penetrar, ir para dentro] → **eragoen 1** || **entrar**, penetrar [vencendo um obstáculo] → **eraklappen 1** || **entrar**, subir [para um veículo] → **eraklappen 2** || **entrar** [num negócio] → **eraklappen 3** || **entrar** [penetrar] → **erakommen 1** || **entrar** [dinheiro] → **erakommen 3** || **entrar** [fluindo, escorrendo] → **eralafen 2** || **entrar**, chegar → **eralafen 3** || **entrar** [estender-se para o interior] → **erareechen 3** || **entrar** (em desfile), entrar (em formação) → **amarschéieren 1** || **entrar** (em desfile), **entrar** (em formação) → **amarschéieren 1** || **entrar** (na canção) [começar a cantar] juntar a sua voz (a outras) → **astëmmen 2** || **entrar** (a correr) → **eralafen 1** || tomar posse de [ser investido em] **entrar** (em funções) → **untrieden 2** || **entrar por casamento** → **abestueden** [labestuet ginn] || irromper, **entrar precipitadamente** → **erastiermen** || **entrar precipitadamente** → **erastierzen** || **entrar sorrateiramente**, esgueirar-se → **schlächchen 1** || **entre ... e** → **bis 2** || durante ..., **entre ...** → **tëschenduerch** || intervalo, **entreato** → **Paus 3** || **entre-côte** → **Entrecôte** || **entre** [no conjunto de] → **bei 5** || **entre** [no meio de, junto de] → **ënner 3** || **entre** [dois limites] → **tëschent 1** || **entre** [no meio de] → **tëschent 2** || **entre** → **tëschent 3** || **entrega de diplomas** [cerimónia] → **Diplomiwverreechung** || distribuição dos prémios, **entrega dos prémios** → **Präisverdeelung** || (cerimónia de) **entrega dos prémios** → **Präiswverreechung** || **entrega** [ato solene] → **Iwverreechung** || **entrega** [fornecimento] → **Liwwertung 1** || **entrega** [mercadoria] → **Liwwertung 2** || **entrega** [ato de entregar] → **Remise 2** || distribuição, **entrega** → **Verdeelung 3** || **entregar a**, confiar a → **iwwerloossen 2** || **entregar ao domicílio** → **heemliwweren** || **entregar** [mercadorias] → **ausféieren** || extraditar, **entregar** [à justiça] → **ausliwweren 2** || **entregar** [remeter oficialmente] → **eraginn 2** || **entregar** [dar] → **iwwerginn 1** || **entregar** [dar solenemente] → **iwwerreechen** || levar, trazer, **entregar** → **laanschtbrëngen** || **entregar**, fazer a entrega de [uma mercadoria] → **liwweren 1** || **entregar** [em mão] → **ofginn 1** || **entregar** [em lugar seguro] → **ofginn 2** || **entregar** [uma mercadoria] → **ofliwweren 1** || **entregar**, depositar [para expedição] → **opginn 2** || distribuir, **entregar** [fazer receber, atribuir] → **verdeel-len 4** || **entregar** (mais tarde) [uma mercadoria] → **no-liwweren** || **entregar juntamente** [com outra entrega] **entregar também** → **matliwweren** || **entregar-se a** [render-se a] → **stellen 9** || viciar-se em, **entregar-se a** → **verfalen 2** || remeter-se a, **entregar-se aos cuidados de** → **uvertrauen 4** || **entregar juntamente** [com outra entrega] **entregar também** → **matliwweren** ||

entrelaçamento [(inter)ligação] → **Verflechtung** || **entrelaçar**, **entrançar** → **flechten** || **entrançar**, **entrelaçar** → **trätzen** || **espaço**, **entrelinha** → **Espace 1** → **Sputt 1** || **entremeado** [tucinho] → **duerchwuessen 1** || **entre outras coisas** → **ënner 8** [ënner anerem] || **entre outros** → **anerem** [ënner anerem] || **entretanto**, desde então → **entre-temps** || **entretanto** [durante todo esse tempo] → **esoulaang** || **entretanto** → **möttlerweil** || **entretanto**, desde então → **Tëschenzäit** [an (der) Tëschenzäit] || **divertimento**, **entretenimento** → **Amusement** → **Distraktioun** || **divertir**, **entreter** → **amesäieren 1** || **entreter-se com trabalhos manuais** → **triwwelen 2** || **entrevista** [encontro combinado] → **Entrevue** || **entrevista** [jornalística] → **Interview 1** || **entrevista** (de emprego) → **Interview 2** → **Virstellungsgespräch** || **entrevistar** → **interviewen** || **afligir**, **entristecer** → **ausmaachen 6** || **afligir**, **entristecer**, atormentar → **bedrücken** || **tapar**, **entulhar**, encher → **opfellen** || **atransancar**, **entulhar**, bloquear → **zoustellen 1** || **encher**, **entulhar**, aterrar → **zoutippen** || **entulho** [resíduos provenientes de obras] → **Bauschutt** || **entulho** [escombros] → **Gestécks** || **entupir**, obstruir → **verstoppen 1** || **entupir(-se)** [obstruir-se] → **verstoppen 2** || **entupir-se** [obstruir-se] → **zousetzen 5** || **entusiasmado**, com entusiasmo → **begeeschtert 1** || **entusiasmar** → **begeeschteren 1** || **entusiasmar-se** → **ausflippen 2** || **entusiasmar-se**, exaltar-se → **eräiferen** → **veräiferen** || **entusiasmar-se** (por) → **begeeschteren 2** [sech begeeschteren (fir)] || **entusiasmo** [ardor, arrebatamento] → **Begeeschterung** || **entusiasmo**, ímpeto → **Driff** || **ímpeto**, **entusiasmo** → **Elan** || **entusiasmo** → **Enthusiasmus** || **entusiasmo**, paixoneta → **Schwärmerei** || **ímpeto**, **entusiasmo** → **Schwong 2** || **entusiasta** → **Enthusiast** || **entusiasta** [mulher] → **Enthusiastin** || **entusiástico**, apaixonado, com paixão → **begeeschtert 2** || apaixonado, **entusiástico** → **passionéiert** || **entusiástico**, veemente, com entusiasmo → **stiermesch 2** || **enumeração** → **Opzielung** || **mencionar**, **enumerar** → **opféieren 2** || **enumerar** → **opzielen** || **envelhecer** [mostrar sinais de velhice] → **eezlen** || **envelhecer**, cair em desuso → **vereelzen** || **envelhecido**, acabado [antes do tempo, por uma vida solta] → **verlieft** || **envelope**, sobrescrito → **Couvert** || **envelope** → **Envelopepe 1** || **envenenamento**, intoxicação → **Vergëftung** || **envenenar** [matar] → **vergëften 1** || **dimensão**, **envergadura** → **Ausmooss 1** || **envergadura** [dimensão, magnitude] → **Ëmfang 2** || **envergadura** [dimensão, tamanho] → **Envergure** || **envergonhar-se**, acanhar-se → **genéieren 1** || **vidrar**, **envernizar**, esmaltar → **glaséieren 1** || **lacar**, **envernizar** → **lackéieren** || **envernizar** [madeira] → **laséieren** || **envernizar** → **vernéieren** || **envernizar**, revestir [de uma película protetora] → **versigelen 2** || **enviar a**, transmitir a → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || **enviar a**, mandar a, transmitir a → **zouschécken** || **remeter**, **mandar**, **enviar** → **aschécken** || **mandar**, **enviar** [expedir, remeter] → **erareechen 2** → **eraschécken 2** || **expedir**, **enviar** → **erausschécken 2** || **enviar** [fazer vir, fazer ir, fazer seguir] → **eriwverschécken** || **transportar**, **enviar** [por via aérea] → **fléien 6** || **enviar**, **mandar**, **expedir** → **fortschécken 1** || **enviar**, **mandar**, **transmitir** → **schécken 1** || **enviar**, **mandar** [fazer ir] → **schécken 2** || **enviar**, **expedir** → **verschécken** || **enviar**, **delegar** →

virschécken 2 || **enviar** (mais), **enviar** (em suplemento) → **noschécken 3** || **enviar** (mais), **enviar** (em suplemento) → **noschécken 3** || **enviar juntamente**, **enviar também** → **matschécken** || **enviar mais tarde** (a), **enviar posteriormente** (a) → **noschécken 2** || **enviar para casa** [pelo correio] → **heemschécken 2** || **enviar por e-mail** (a) → **mailen 1** || **enviar mais tarde** (a), **enviar posteriormente** (a) → **noschécken 2** || **enviar previamente** → **virschécken 1** || **enviar juntamente**, **enviar também** → **matschécken** || **enviar um e-mail a** → **mailen 2** || **envidar** [todos os esforços] → **drusetzen** || **envidraçar** → **verglasen** || **torto**, **inclinado**, **enviesado** → **schif** || **envio** [expedição, remessa] → **Sendung 1** || **implicar em**, **envolver em** → **implizéieren 1** [implizéieren an] || **meter em**, **envolver em** → **paken 2** [paken an] || **envolver em**, **implicar em** → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **embrulhar em**, **envolver em** → **wéckelen 2** [wéckelen an] || **embrulhar**, **envolver** → **awéckelen 1** || **implicar (em)**, **envolver (em)** [comprometer (em)] → **eranzéien 2** [eranzéien (an)] || **meter-se com**, **envolver-se com** → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || **meter-se em**, **envolver-se em** → **aloossen 3** [sech aloossen op] || **envolver-se em**, **embrulhar-se em** [numa peça de roupa] → **ëmschloen 1** || **implicação**, **envolvimento** → **Verwécklung** || **enxada**, **sachola** → **Heel** || **enxaguar** → **ausschwenken** || **enxaguar**, **bochechar** → **ausspullen 1** || **enxaguar**, **limpar** → **auswäschen 1** || **enxaguar**, **passar por água** [com um chuveiro] → **ofbrausen** || **meter debaixo do chuveiro**, **enxaguar** → **ofduschen** || **enxaguar** [lavar] → **ofschwenken** || **enxaguar** [passar por água] → **ofspullen** || **enxaguar** [passar por água lavar] [bochechando] → **schwenken 1** → **spullen 2** || **colônia de abelhas**, **enxame** → **Beievollek** || **enxame** [de insetos] **cardume** [de peixes] **bando** [de aves] → **Schwaarm** || **colônia**, **população** [de abelhas] **enxame** → **Vollek 3** || **enxaqueca** → **Migrän** || **enxertar** → **prafpen 1** || **enxofrar**, **sulfurar** → **schwiewelen** || **enxofre** [elemento químico] → **Schwiewel 1** || **enxofre** [não-metal] → **Schwiewel 2** || **enxota-moscas**, **mata-moscas** → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || **enxotar** [fazer andar] → **dämpfen 4** || **afugentar**, **enxotar** [para fazer sair] → **erausjoen** || **afugentar**, **enxotar** [fazer ir embora] → **ewechedriewen** → **ewechjoen** || **afugentar**, **enxotar** → **joen 2** || **enxoval** → **Trousseau** || **limpar**, **enxugar**, **secar** → **ofdréchnen** || **limpar (de)**, **enxugar (de)** [com pequenos toques] → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || **seco**, **enxuto** [não molhado, não húmido] → **dréchen 1** || **épica** [género literário] → **Eepik** || **epicentro** → **Epizentrum** || (rebento) **epicórmico** → **Warrel 2** || **epidemia** → **Epidemie** → **Seuch** || **epidémico** → **epideemesch** || **epidemiologia** → **Epidemiologie** || **epidemiologista** → **Epidemiolog** || **epidemiologista** [mulher] → **Epidemiologin** || **epididimite** → **Niewenhodenentzündung** || (anestesia) **epidural** → **Peridurale** || **Epifania** → **Dräikinnexdag** || **inscrição**, **epigrafe**, **epitáfio** → **Inscriift** || **epilepsia** → **Epilepsie** || **epiléptica** → **Epileptikerin** || **epilético** → **epileptesch** → **Epileptiker** || **epilogo** [alocução final] → **Epilog 1** || **episiotomia** → **Dammschnatt** → **Episiotomie** || **episódio** [divisão de uma obra] → **Episod 1** || **episódio** [evento] → **Episod 2** || **episódio** [de uma série] → **Folleg 2** || **continuação**, **episódio** → **Fortsetzung 2** || **inscrição**, **epigrafe**, **epitáfio** → **Inscriift** || **época alta** [do turismo] → **Touris-**

tesaison || época da ceifa do feno → **Heemount** || época de caça → **Juegd 4** || época de pesca [período legal] → **Fëscherei 1** || época dos pólenes → **Pollenzäit** || época [período (histórico)] → **Epoch** || época, temporada, estação → **Saison** || época, era, idade → **Zäitalter** || época gótica → **Gotik** || época romana → **Räimerzäit** || epopeia [forma poética] → **Eepos 1** || epopeia [género literário] → **Eepos 2** || **Eppeldorf** → **Eppelduerf** || **e pronto**, está tudo dito → **voilà 2** || equador → **Äquator** || Equador → **Ecuador** || equatoguineense → **Äquatorialguineeeër** → **Äquatorialguineeeërin** → **äquatorialguineeeesch** || equatoriana → **Ecuadorianerin** || equatoriano → **Ecuadorianer** → **ecuadorianesch** || justiça, equidade → **Gerechtegkeet** || equilibrado → **ausgeglach** → **equilibréiert** || compensar, equilibrar → **ausgläichen 1** || equilibrar-se, estabilizar-se → **apendelen** || equilibrar-se [igualar-se] → **ausgläichen 2** || equilíbrio [repartição conveniente] → **Ausgläich 1** || equilíbrio → **Balance** → **Equiliber** → **Gläichgewicht** || equipa cinotécnica → **Hondsstaffel** || equipa de andebol → **Handballsekipp** || equipa de basquetebol → **Basketsekipp** || equipa de futebol → **Fussballsekipp** || empresa de televisão, equipa de televisão → **Fernsee 4** || equipa de ténis → **Tennisekipp** || equipa de veteranos → **Härenekipp 2** || equipa de voleibol → **Volleyballsekipp** || pronto, preparado, equipado → **gestiwwelt** || equipa, grupo [de pessoas] → **Ekipp 1** || equipa [desportiva] → **Ekipp 2** || grupo, equipa → **Grupp 3** || equipa [grupo de trabalho] → **Team 1** || equipa [desportiva] → **Team 2** || equipa (de estafetas) → **Staffel 2** || equipa feminina [equipa desportiva] → **Damm 6** → **Dammenekipp** || equipagem [de um navio, de um avião] → **Equipage** || equipa local [equipa desportiva] → **Heemekipp** → **Lokalekipp** || equipa masculina [equipa desportiva] → **Här 5** → **Härenekipp 1** || equipamento de insonorização → **Insonorisatioun 2** || equipamento de natação → **Schwammsaachen** || equipamento de pesca → **Fëschergeschier** || instalação, equipamento [aparelho, máquina] → **Anlag 1** || equipamento, instalação → **Arichtung 2** || equipamento [material] → **Ausrüstung** → **Ekipement** || hardware, equipamento (informático) → **Hardware** || equipa que desceu de divisão → **Ofsteiger** || equipa que subiu de divisão → **Opsteiger** || equipar a, pôr em pé de igualdade (com) → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || equipar (a) [atribuir o mesmo valor (a)] → **gläichsetzen** [gläichsetzen (mat)] || equipar → **ekipéieren** || equipar (com) → **ausrüsten** [ausrüsten (mat)] → **ausstafféieren 2** [ausstafféieren (mat)] || equipa visitante → **Auswärtsekipp** → **Visiteur 2** || equipa visitante [equipa feminina] → **Visiteuse 2** || justo, equitativo, justamente, equitativamente → **gerecht 1** || equivalência, reconhecimento [de documentos oficiais] → **Äquivalenz** || equivalente → **equivalent** → **gläichwäerteg** || equivalente [coisa comparável] → **Pendant** || enganar-se, equivocar-se → **stoussen 8** → **versinn 2** || confusão, equivoco → **Verwiesslung** || era [época, período] → **Ära** || época, era, idade → **Zäitalter** || érbio [elemento químico] → **Erbium** || ereção [do pénis] → **Erektioun** || eremita → **Einsiidler** || eremita [mulher] → **Einsiidlerin** || eremita → **Eremit** || eremita [mulher] → **Eremitin** || Erevã → **Jerewan** || ergonomia → **Ergonomie** || ergonómico

→ **ergonomesch** || levantar, erguer → **hiewen 1** → **ophiewen 1** || erguer, instalar → **oprichten 1** || erguer-se, endireitar-se → **oprichten 2** || ericado, hirsuto → **struppeg** || eritreia → **Eritreeërin** || Eritreia → **Eritrea** || eritreu → **Eritreeër** → **eritreeesch** || solitário, isolado, ermo → **ainsam 2** || **Ermsdorf** → **Iermisdref** || **Ernster** → **Iernster** || **Ernz Blanche** → **Wäiss Iernz** || **Ernzen** → **Iernzen** || **Ernz Noire** → **Schwarz Iernz** || **erodir** [sob o efeito da água] → **ausspullen 2** → **auswäschen 2** || erosão → **Erosioun** || erótica → **Erotik** || erótico → **erotesch** || **Erpeldange** → **Ierpeldeng** || **Erpeldangesur-Sûre** → **Ierpeldeng-Sauer** || sem razão, erradamente → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || erradicar, exterminar → **verdillegen 1** || falso, errado, desafinado → **falsch 1** || errado [mal escolhido, desapropriado] → **falsch 2** || errado, contrário [inexato, desapropriado] ao contrário → **verkéiert** || errar, vaguear, deambular → **fatzen** || errar [deambular] → **geeschteren 1** || falhar, errar [um tiro] → **verschëssen 2** || errar no cálculo, enganar-se (nas contas) → **verrechnen 2** || errar o alvo [atirando ou disparando] → **laanschtschëssen** || erro de digitação → **Tipffeeler** || erro de impressão, gralha → **Drockfeeler** || anomalia, erro → **Anomalie 1** || erro [de ortografia, de inadvertência, de datilografia] → **Feeler 1** || erro, falta [comportamento faltoso] → **Feeler 2** || engano, erro → **Iertum** || erro [lapso] → **Mëssel 2** || erro ortográfico → **Schreiffeeler** || **Ersange** → **Ierseng** || erudito, com erudição → **geléiert 1** || erupção cutânea → **Ausschlag 1** || erupção [vulcânica] → **Ausbroch 1** || erupção vulcânica → **Vulkanausbroch** || erva-cidreira, melissa → **Meliss** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || bolsa-de-pastor, erva-do-bom-pastor → **Beidelschneider** → **Hiertskraitchen** → **Täschekraitchen** || valeriana, erva-dos-dogatos → **Baldrian** || erva [planta] → **Gras 1** || erva [droga] → **Gras 2** || erva, planta → **Kraut** || erva-príncipe → **Zitrounegras** || ervas daninhas → **Onkraut** || ervilha → **Ierbes** || ervilha-torta → **Mange-tout** → **Zockerierbes** || esbanjadora, gastadora → **Dropméchesch** || esbanjador, gastador → **Dropmécher** || dissipador, esbanjador → **verschwenderesch** || desperdício, esbanjamento → **Muttwëll 2** || esbanjar, desperdiçar → **verpolveren** || dissipar, esbanjar, derreter → **verschleiden** || deparar-se com, esbarrar com → **stoussen 10** [stoussen op] || esbarrar em alguma coisa, bater [ir contra, magoar-se] → **stoussen 6** || esbarrar, ir contra [a correr] → **widderlafen** || esbater-se [recordações] → **verblatzen 2** || esbater-se → **verwëschen 3** || esbeijar, danificar [ligeiramente] → **técken 2** || esbeijar, danificar [o bordo de um utensílio] → **téitschen 2** || **esbelto** → **schlank** || delgado, **esbelto** → **schmuel 2** || **esboçar** [descrever em traços gerais] → **ëmräissen** → **skizzéieren** || desenhar [um modelo para copiar] **esboçar** → **virtmolen** || **esboçar**, traçar [determinar, prever de antemão] → **virzeechnen 2** || **esboçar-se**, manifestar-se → **ofzeechnen 3** || trabalho, **esboço** de artigo → **Pabeier 3** || rascunho, **esboço** → **Brouillon** || **esboço**, rascunho [desenho] → **Skizz** || **esbofetear alguém**, bater em alguém → **haen 4** [engem eng haen] || **esboroar-se**, esmigalhar-se → **zerbréckelen 2** || esmigalhar-se, **esboroar-se** → **zergimmelen 2** || **esborratar**, trabalhar sem cuidado [deixando manchas] → **schmieren 5** || espalhar [borrando] **esborratar** → **verwëschen 1** || vociferar, **esbravejar** → **dudderen** ||

escabeche, marinada → **Beez 2** || escada da cave → **Kellertrap** || escada de corda → **Stréckleeder** || escada de sótão → **Späichertrap** || escada em caracol → **Wendeltrap** || escada [fixa] → **Trap** || escada (de mão) → **Leeder 1** || escada rolante → **Rolltrap** || escadote → **Träppchen 2** || escalada [intensificação] → **Eskalatioun** || escala de Richter → **Richterskala** || escala [série de sons musicais] → **Gamm 2** || escala [proporção] → **Moosstaf 1** || paragem, escala [tempo de espera] → **Openthalt 2** || escala [em avião] → **Tëschelandung** || escala graduada → **Skala** || escalão de imposto → **Steierklass** || escaldão [queimadura do sol] → **Sonnebrand** || **Sonnestach 1** || escalfar → **pochéieren** || escalo-do-sul → **Hasselter** → **Lau** → **Spatzminn** || escalo [animal] → **Déckkappsminn 1** || escalo [alimento] → **Déckkappsminn 2** || escalo [animal] → **Minn 1** || escalo [alimento] → **Minn 2** || escalo [animal] → **Wäisskapp 1** || escalo [alimento] → **Wäisskapp 2** || escalonar [distribuir] → **staffelen** || escalope de vitela → **Kallefsschnitzel** || escalope → **Schnitzel** || escama [de peixe] → **Schupp** || escamar [um peixe] → **schuppen** || escamotear, ocultar [guardar silêncio sobre] → **ënnerschloen 2** || escamudo, pescada [alimento] → **Seelachs** || de par em par, escancaradamente, amplamente → **wäit** || escancarar [abrir de repente] → **opräissen 4** → **oprappen 4** || chocado, escandalizado → **entsat** || chocar, escandalizar → **shockéieren** || escandalizar, chocar → **skandaliséieren** || escândalo de corrupção → **Korruptiounsskandal** || escândalo, incidente (escandaloso) → **Eclat** || vergonha, escândalo → **Hon** || sacanice [patifaria] escândalo [facto revoltante] → **Schwéngerei 2** || escândalo → **Skandal** || escandaloso [revoltante, chocante] escandalosamente → **onerhéiert 1** || incrível, escandaloso, incrivelmente → **allerhand 2** || escandaloso [revoltante, chocante] escandalosamente → **onerhéiert 1** || chocante, escandaloso → **ongeheierlech** || escandaloso → **skandaléis** || escândio [elemento químico] → **Scandium** || escangalhar [estragar, quebrar] → **vrecken 1** || estragar, escangalhar → **vreckt maachen** || magro, escanzelado → **razeg** || infidelidade, escapada → **Säitesprong** || escapar a [não vir à memória de] → **entfalen 1** || escapar a [livrar-se de] → **entgoen 2** || escapar, sair [gás, líquido] → **austrieden 2** || escapar [livrar-se de apuros] → **dervukommen** || escapar [ser dito sem querer, sem refletir] → **entfueren** || escapar [fugir] → **entkommen** || escapar [das mãos] → **entwutschen** || escapar [ser proferido por inadvertência] → **erausfueren 5** || escapar [ser proferido sem querer, sem refletir] → **erausträichen 2** || escorregar, escapar [das mãos] → **flutschen** || escapar, sair [vapor, cheiro] escoar-se [fluido] → **ofzéien 7** || escorregar, escapar [das mãos] → **wutschen 1** || escapar (a) [passar despercebido] → **entgoen 1** || escapar (a) [fugir (a)] → **entwéschen** || evadir-se, escapar-se → **ausbriechen 1** || escapatória [via de emergência] → **Noutspuer** || escape [de um automóvel] → **Auspuff** || escápula, omoplata → **Schëllerblat** || dar cabo de, despedaçar, escaqueirar → **vreckt schloen** || mexer (com os dedos) em, escarafunchar, esgaravatar → **piddelen 1** || tumulto, escaramuça → **Krawall 1** || escarcha [orvalho congelado] → **Räif** || escardínio-olho-vermelho [animal] → **Routfieder 1** || escardínio-olho-vermelho [al-

imento] → **Routfieder 2** || escarlatina → **Scharlach** || escárnio, zombaria, troça → **Spott** || talude, escarpa → **Wall** || escarrar, cuspir → **rotzen 1** || cuspidela, escarro → **Rotz** || cuspidelas, escarros [saliva, muco] → **Rotz** || escassez de abastecimento → **Liwwerengpass** || escassez energética, falta de energia → **Engeriemangel** || penúria, escassez → **Engpass** || escavações [arqueológicas] → **Ausgruewungen** || escavadora → **Bagger** || escavar → **ausbaggeren 2** || escavar, pôr a descoberto → **ausgruewen 2** || escavar (com a escavadora) → **baggeren 3** || cavar (com a pá), escavar (com a pá) → **Schëppen 2** || **Esch-Belval** || **Belval** || **Eschdorf** → **Eschduerf** || **Eschette** → **Éischt** || **Esch-sur-Alzette** → **Esch-Uelzecht** || **Esch-sur-Sûre** → **Esch-Sauer** || **Eschweiler** → **Eescheler** → **Eschweiler** || **Eschweiler-Halte** → **Café Halt** || instrutivo, esclarecedor → **opschlossräich** || resolver, esclarecer, liquidar → **berengen** || esclarecer, elucidar → **klären 2** || esclarecer [insistir em] → **kloerstellen** || esclarecer, elucidar → **opklären 1** || esclarecer, ilustrar → **verdäitlechen** || esclarecer (sobre), informar (sobre) → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || esclarecer-se [ficar claro, explicar-se] → **klären 5** || esclarecimento, elucidação → **Opklärung 1** || informação, esclarecimento → **Opschloss** || esclerosar-se → **verkalleken 2** || esclerose múltipla → **Multipel Skleros** || escoamento das águas pluviais [provenientes de um telhado] → **Drëpsschlag** || escoar, vender → **ëmsetzen 1** || escoar [líquido] → **offléissen** → **oflafen 1** || escoar [vender] → **ofsetzen 5** || refluir, escoar [em sentido contrário] → **zerécklafen 2** || escoar-se [acabar] → **oflafen 3** || escapar, sair [vapor, cheiro] escoar-se [fluido] → **ofzéien 7** || escocesa → **Schottin** || escocês → **Schott** → **schottesch** || Escócia → **Schottland** || escoicear → **ausschloen 2** || escola de artes e ofícios, escola profissional [instituição de formação] → **Handwierkerschoul 1** || escola de artes e ofícios, escola profissional [edifício] → **Handwierkerschoul 2** || escola de ballet [estabelecimento] → **Ballettschoul 1** || escola de ballet [edifício] → **Ballettschoul 2** || escola de condução [instituição] → **Farschoul 1** || escola de condução [edifício] → **Farschoul 2** || escola de dança [estabelecimento] → **Danzschoul 1** || escola de dança [edifício] → **Danzschoul 2** || escola de equitação [instituição] → **Reitschoul 1** || escola de equitação [edifício] → **Reitschoul 2** || escola de hotelaria [instituição] → **Hotelschoul 1** || escola de hotelaria [edifício] → **Hotelschoul 2** || escola de línguas → **Sproocheschoul** || escola de música [estabelecimento] → **Museksschoul 1** || escola de música [edifício] → **Museksschoul 2** || escola em casa → **Homeschooling** → **Hometeaching** || escola [estabelecimento, instituição] → **Schoul 1** || escola [edifício] → **Schoul 2** || escola, aulas [ensino] → **Schoul 3** || escola [doutrina, corrente] → **Schoul 4** || escola, edifício escolar → **Schoulgebai** || escola primária, escola fundamental → **Grondschoul** || escola primária, escola fundamental → **Grondschoul** || escola primária [edifício] → **Primärschoul 2** || escola privada → **Privatschoul** || escola de artes e ofícios, escola profissional [instituição de formação] → **Handwierkerschoul 1** || escola de artes e ofícios, escola profissional [edifício] → **Handwierkerschoul 2** || escolar → **schoulesch** || escolaridade [período de escolarização] → **Schoulzäit 1** || escolaridade obrigatória →

Schouflucht || escolarizar → **scolariséieren** || escola secundária [edifício] → **Lycée 2** || elite, escol → **Elit** || escolha, seleção → **Auswiel 2** || escolha, antologia → **Auswiel 3** || escolha [seleção] → **Choix 2** || escolha, antologia → **Choix 3** || escolha, qualidade → **Choix 4** || escolha [opção] → **Wiel 1** || escolha [decisão] → **Wiel 2** || escolher as batatas → **rafen 2** [Grompere rafen] || escolher, separar → **aussénneren** → **aussortéieren** || escolher, selecionar → **auswählen** || escolher [bicando] → **erauspicken** || selecionar, escolher → **erausplécken** || escolher → **eraussichen** || querer, escolher [decidir-se por] → **huelen 8** || escolher [indicar uma opção] → **wielen 1** || escolher, fazer a sua escolha → **wielen 3** || escoliose → **Skolios** || escolta [séquito] → **Eskort** || escoltar → **eskortéieren** || esconder a [manter fora do conhecimento de] → **verstoppen 2** || disfarçar, dissimular, esconder [uma ideia, um sentimento, uma situação de facto] → **verschleieren 2** || esconder [subtrair às vistas, pôr em lugar seguro] → **verstoppen 1** || encobrir, dissimular, esconder → **vertuschen** || esconder (a) [não dizer (a)] → **verheemlechen** || esconderijo → **Stopp** || esconder-se → **verstoppen 3** || escondidas → **Verstoppches** [Verstoppches spielen] || secreto, escondido, clandestino, secretamente, às escondidas, clandestinamente → **heemlech** || fusca, escopeta → **Klabes** || Escópia → **Skopje** || cinzel, escopro → **Schloper** || suporte, escora → **Stäip 1** || escora → **Strief** || escoramento → **Verstriewing** || escorar, estacar → **ofstäipen 1** || escorar, sustentar, apoiar → **stäipen 1** || pôr travessas, escorar → **verstriewen** || escorbuto → **Skorbut** || escorcioneira [raiz] → **Salsifi 2** → **Schwarzwuerzel** || escória [proveniente da siderurgia] → **Schlak** || escorpião-de-água-doce [peixe] → **Kauzekapp** || escorpião [animal] → **Skorpioun 1** || Escorpião [signo do zodíaco] → **Skorpioun 2** || escorregadio → **glat 1** → **glätscheg** || gorduroso, escorregadio → **schmiereg 1** || escorregadouro → **Glätsch** → **Rëtsch 3** → **Schläich** → **Schlidder** || escorrega → **Rutschban** || escorregar, deslizar → **ausrëtschen 1** || escorregar [perder o controlo de um utensílio] → **ausrëtschen 2** || escorregar [cair para fora] → **erausrëtschen 1** || escorregar, deslizar [subitamente, acidentalmente] → **ewechrëtschen** || escorregar, escapar [das mãos] → **flutschen** || escorregar [cair] → **glëtschen 2** || escorregar, resvalar, derrapar → **rëtschen 1** || escorregar [deslocar-se escorregando] → **rëtschen 2** || escorregar [escapar, cair] → **rëtschen 3** || escorregar, escapar [das mãos] → **wutschen 1** || escorrer ao lado [líquido] → **laanschtlafen 2** || sair, escorrer [líquido] → **erauslafen 2** || escorrer, descer [a escorrer] → **eroflafen 2** || correr, escorrer [líquido] → **lafen 2** || escorrer → **ofdrëpsen** || escorrer [vazar a água de cozedura de] → **ofschëdden** || escorrer, borrar → **verlafen 5** || escova de cabelo → **Hoerbiischt** || escova de dentes → **Zännbiischt** || escovão de encerar soalhos, escova de engraxar sapatos → **Wichsbiischt** || escova de louça → **Spullbiischt** || escova, vassoura de mão → **Biischt 2** || escova (de cabelo) → **Biischt 3** || escovão de encerar soalhos, escova de engraxar sapatos → **Wichsbiischt** || escova para esfregar → **Schruppert** || escovar [limpar] → **ausbiischten** || escovar → **biischten 1** || pentear, escovar → **kämmen** || escovar [limpar com a escova] → **ofbiischten** || escovar, es-

fregar [para limpar] → **ofschruppen** || almofaçar, escovar → **stréilen 1** → **strigelen** || escoveiro [pessoa] → **Buuschtebënner** || escrava [mulher escravizada] → **Sklavin** || escravatura → **Sklaverei** || escravização → **Versklavung** || escravizar → **versklaven** || escravo → **Sklav** || escrevedeira-amarela → **Gielemännchen** → **Giel Mësch** || escrevedeira-da-lapónia → **Lapplandmësch** || escrevedeira-das-neves → **Schnëmësch** || escrevedeira-de-garganta-preta → **Zonkmësch** || escrevedeira-dos-caniços → **Weidemësch** || escrevedeira-pigmeia → **Zwergmësch** || escrever a [enviar correspondência a] → **schreiwen 6** || codificar, escrever código (informático) → **kodéieren 2** || escrever com maiúscula, escrever em maiúsculas → **groussschreiwen** || escrever com minúscula → **klengschreiwen** || escrever com maiúscula, escrever em maiúsculas → **groussschreiwen** || escrever em resposta → **zeréckschreiwen 1** || escrever [indicar por escrito] → **schreiwen 1** || escrever [ortografar] → **schreiwen 2** || escrever [redigir, compor] → **schreiwen 3** || escrever [dominar a escrita] → **schreiwen 4** || escrever [formar letras] → **schreiwen 5** || escrever [como autor] → **schreiwen 7** || escrever [encher de texto] → **vollschreiwen** || escrever por extenso → **ausschreiwen 1** || escrevinhar [escrever mal] → **kropelen** || escrita invertida, escrita em espelho → **Spigelschrëft** || escrita [sistema gráfico] → **Schrëft 1** || escrita [maneira própria de escrever] → **Schrëft 3** || escrita invertida, escrita em espelho → **Spigelschrëft** || manuscrito, escrito à mão → **handschrëftlech** || escrito, por escrito → **schrëftlech** || escritora → **Schrëftstellerin** || escritora preferida → **Liblingsschrëftstellerin** || escritor → **Schrëftsteller** || escritório [sala de trabalho] → **Büro 2** || escritório, gabinete [local de trabalho] → **Büro 3** || escritório, gabinete [de um advogado] consultório [de um médico] → **Cabinet 1** || cartório, escritório [do notário, do advogado] → **Etüd 4** || escritor preferido → **Liblingsschrëftsteller** || escritura notarial → **Nottärsakt** || anotar (regularmente), escriturar → **Buch 3** [Buch féieren iwwer] || secretária, escrivãinha → **Sekretär 5** || escrúpulo [consciência moral] → **Hemmung 1** || escrúpulo [hesitação moral, inquietação de consciência] → **Skrupel** || escrutínio, votação → **Ofstëmmung** || gamela, marmita, escudela → **Gamell** || escudo [arma defensiva] → **Schëld 2** || gravar, esculpir [a cinzel] → **meesselen** || esculpir → **sculptéieren** || esculpir (na madeira) → **schnëtzen 1** || escultora → **Sculptrice** || escultor → **Sculpteur** || escultura [obra de arte] → **Skulptur 1** || escultura [arte] → **Skulptur 2** || escumadeira → **Schaumläffel** || espuma, escuma → **Schaum** || espumar, escumar [formar bolhas] → **schaimen** || espumoso, escumoso → **schaimeg** || escurecer → **verdonkelen** || escurecer [ficar escuro] → **zouzéien 3** || escuridão, obscuridade → **Däischtert** → **Donkelheet** || escuro como breu, completamente escuro → **stachdäischer** || escuro, obscuro, sombrio → **däischer 1** || escuro [de cor tirante a negro] → **donkel** || escuro [suspeito] → **kromm 2** || escusado [dispensável, inútil] escusadamente → **muttwëlleg 2** || escusadamente, inutilmente → **muttwëlles** || escusado [dispensável, inútil] escusadamente → **muttwëlleg 2** || inútil, escusado → **zwecklos** || desculpar, perdoar, escusar → **entschëllegen 1** || escutar [seguir o(s) conselho(s) de] → **fol-**

Legen 2 || **escutar** → **lauschteren 1** || **escutar** [prestar atenção] → **lauschteren 2** || **escutar** [indiscretamente, às ocultas] → **lauschteren 3** || **escutar** [obedecer a] → **lauschteren 4** [lauschteren op] || ouvir, **escutar** [dirigir a atenção a] → **nolauschteren 1** || **escutar** [obedecer a] → **nolauschteren 2** || guia, **escuteira** → **Guide 2** || **escuteiro** → **Scout** || **Eselborn** → **Eeselbuer** || **esfalfar-se**, **esforçar-se** → **geheien 5** || matar-se, **esfalfar-se** → **krepéieren 2** || **esfalfar-se** → **ofrackeren** || matar-se, **esfalfar-se** → **vrecken 2** → **vreckmaachen** || **esfaquear**, **apunhalar** → **erstiechen** || **esfarrapado**, **rasgado** → **fatzeg 1** || **esfarrapar** → **zerfatzen** || **esfera** [área] → **Sphär** || **esférico** [em forma de esfera] → **sphäresch** || **esferográfica** → **Bic** || **esfincter** → **Schliissmuskel** || **esfoladela**, **arranhão** → **Bless** || **esfolar** [um animal] → **ofzéien 2** || **arranhar**, **esfolar** [a pele] → **schauteren 1** || **esfolar** [escoriar, ferir] → **schénnen 3** || **riscar**, **arranhar**, **esfolar** → **schreipßen** || **esfolar** [um animal] → **stréppen 1** || **esfomeado** [que tem muita fome] → **auserhéngert 2** || com fome, **esfomeado** → **hongereg 1** || fazer o possível, **esforçar-se** → **beméien 2** || aplicar-se, empenhar-se, **esforçar-se** → **druginn 1** || **esfalfar-se**, **esforçar-se** → **geheien 5** || **esforçar-se**, **encher-se de coragem** → **iwwerwannen 2** || **esforçar-se**, **estafar-se**, **azafamar-se** → **ploen 3** || **esforçar-se**, **fazer esforços** → **ustrengen 2** || **esforçar-se por** → **bestrieff** [bestriefft sinn ze] || **esforço de trabalho**, **carga de trabalho**, **quantidade de trabalho** → **Aarbechtsopwand** || **esforço excessivo**, **esgotamento** → **Iwwerustrengung** || **esforço** → **Beméiung** → **Effort** || **esforço** [no trabalho (físico)] → **Hoff** || **dificuldade(s)**, **esforço(s)** → **Krämpes** || **esforço** [físico, intelectual] → **Ustrengung** || **trabalho**, **dificuldades**, **esforços** → **Méi** || **esfrangalhado**, **em pedaços**, **todo destruído** → **Huddel 2** [Huddel a Fätz] || **esfregaço** [procedimento médico] → **Ofstréch 1** || **esfregaço** [amostragem] → **Ofstréch 2** || **esfregão da louça** → **Spulllomp 1** || **esfregar com**, **untar com** → **areiwen 1** [areiwe mat] || **esfregar com** [creme] → **aschmierien** [aschmiere mat] || **esfregar com palha-d'aço** [soalhos] → **spéinen 1** || **escovar**, **esfregar** [para limpar] → **ofschruppen** || **esfregar** [passar (a mão) sobre] → **reiwen 1** || **mexer em**, **roçar**, **esfregar** → **reiwen 2** [reiwen (un)] || **arear**, **esfregar** [limpar] → **schaueren** || **esfregar** [para limpar] → **schruppen 1** || **esfregar** [limpar com uma escova] → **schruppen 3** || **passar (novamente)**, **esfregar** (novamente) [para limpar uma superfície] → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || **esfregar-se em** → **schaueren 2** [sech schauteren un] || **esfregona** → **Mopp** || **esgana-gata**, **peixe-espinho** → **Spuerk** → **Stichling** || **esganicado**, **estridente** [voz] → **jäizeg 1** || **esganicar-se** [voz] → **iwwerschloen 2** || **mexer (com os dedos) em**, **escarafunchar**, **esgaravatar** → **piddelen 1** || **raspar**, **esgaravatar** [a terra] → **schären 3** || **esgaravatar** [revoar a terra] → **wullen 1** || **esgotado** [produto] → **vergraff** || **esgotamento**, **síndrome de exaustão** → **Burnout** || **esgotamento** [exaustão] → **Iwwerfuerderung** || **esforço excessivo**, **esgotamento** → **Iwwerustrengung** || **esgotamento nervoso** → **Nervenzesummebroch** || **esgotar**, **arrasar** [físicamente] → **fäerdegmaachen 4** || **esgotar** [um assunto] → **ofgrasen** || **gastar**, **esgotar** [uma reserva] → **opbrauchen** || **esgotar**, **utilizar (completamente)** → **opschaffen 2** || **cansar**, **esgotar**, **desgastar** → **strapazéieren 1** || **esgo-**

tar, **disparar** [projéteis, munições] → **verschéissen 1** || **esgotar-se**, **acabar** [reservas] → **ausgoen 4** || **esgotar-se** [físicamente] → **gäisselen 2** || **esgotar-se**, **cansar-se** → **iwwerhuelen 6** → **verausgaben 1** || **esgoto** [conduta subterrânea] → **Kanalisatioun 1** || **esgrimidora** → **Fechterin** || **esgrimidor** → **Fechter** || **entrar sorrateiramente**, **esgueirar-se** → **schlächten 1** || **enfiar-se**, **esgueirar-se** → **schlängelen 1** || **fugir sorrateiramente**, **esgueirar-se** → **verfuussen** || **esgueirar-se**, **fugir** → **wéschen 3** → **wutschen 2** || **esguicho** → **Strapp 6** || **alto e magro**, **esguio** → **gakeg** || **eslovaca** → **Slowakin** || **eslovaco** → **Slowak** → **slowakesch** || **Eslováquia** → **Slowakei** || **eslovena** → **Sloweenin** || **Eslovénia** → **Slowenien** || **esloveno** → **Sloween** → **sloweenesch** || **esmagador** [derrota, vitória] com uma perna às costas → **haushéich 2** || (demasiado) **dominante**, **esmagador** → **iwwermächtig** || **esmagador** [de batatas] **pilão** [de almofariz] → **Stéisser** || **esmagar** [matar pisando] → **dout tréppelen** || **esmagar**, **triturar** [alimentos] → **duerchdrécken 1** || **esmagar** [oprimir, dominar] → **ënnerbotteren** || **esmagar** [fazer cessar, aniquilar] → **ënnerdrécken 2** || **esmagar**, **aniquilar** [infligir uma derrota a] → **erleedegen 2** || **esmagar** [com o pé] **pisar** → **futti tréppelen** || **esmagar**, **arrasar** [dominar] → **iwwerrennen 2** || **esmagar** [derrotar] → **ofzéien 6** || **esmagar**, **achatar**, **chapar** → **plattdrécken** || **fazer em puré**, **esmagar** [alimentos] → **trätschen** → **tripsen** || **esmagar** [triturar, esborrachar] → **zerdrécken** || **amassar**, **esmagar** → **zerdrettschen** || **triturar**, **esmagar** → **zermujelen** || **amassar**, **esmagar** → **zerquetschen** || **esmagar**, **pilar** → **zerreiwen** || **esmagar**, **pisar**, **calcar** → **zertréppelen** || **esmaltar** [cobrir com esmalte] → **emalléieren** || **vidrar**, **envernizar**, **esmaltar** → **glaséieren 1** || **esmalte** [verniz] → **Email** || **vidrado**, **esmalte** → **Glaser 1** || **fazer tentativas**, **esmerar-se** [para conseguir uma tarefa] → **zierkelen** || **trabalhar (em)**, **esmerar-se (em)** → **tüftelen** [tüftelen (un)] || **esmerilhão** → **Merlin** || **esmigalhar**, **deixar cair migalhas de** → **grimmelen 2** || **esmigalhar** [reduzir a migalhas] → **zergimmelen 1** || **esmigalhar-se** [pão, bolo] → **grimmelen 1** || **esboraar-se**, **esmigalhar-se** → **zerbréckelen 2** || **esmigalhar-se**, **esboraar-se** → **zergrimmelen 2** || **fazer a papinha a**, **esmiuçar** [explicar] → **virksaen 2** || **esmiuçar** [criticar] → **zerplécken** || **esmolado** [donativo feito aos pobres] → **Almosen** || **esmurrar**, **socar** → **boxen 1** || **esófago** → **Oesophage** → **Speiseröre** || **espaçar** → **espacéieren** || **espaço cafeteria**, **espaço pastelaria** → **Kaffisstuff** || **espaço de bem-estar**, **spa** → **Wellness 2** || **latitude**, **espaço de manobra** → **Spillraum** || **espaço**, **entrelinha** → **Espace 1** || **espaço** [dimensão] → **Raum 3** || **região**, **espaço** [zona] → **Raum 4** || **espaço**, **entrelinha** → **Sputt 1** || **espaço** [universo] → **Weltraum** || **espaço** (em branco) [em tipografia] → **Espace 2** || **espaço** (de tempo), **intervalo** → **Ofstand 2** || **espaço** (em branco) [em tipografia] → **Space** → **Sputt 3** || **espaço oco**, **cavidade** → **Huelraum** || **espaço para se movimentar** → **Auslaf 1** || **espaço cafeteria**, **espaço pastelaria** → **Kaffisstuff** || **espaçoso** [amplo] → **geraimeg** || **espaço verde** → **Anlag 2** || **espada de dois gumes** [ambivalente] → **zweeschneideg** [zweeschneidegt Schwäert] || **espada** → **Schwäert** || **espadarte** [animal] → **Espadon 1** || **espadarte** [alimento] → **Espadon 2** || **espadarte** [animal] → **Schwäertfesch 1** || **espadarte** [alimento] →

Schwäertfësch 2 || **espadas** [naipe] → **Schëppen 1** || **espalhador de sal** [veículo] → **Streeauto** || **espalhador de sal** [camião] → **Streecamion** || **espalhador de sal** [veículo] → **Streewon** || espavento, **espalhafato** → **Jirrimirri 2** || alarido, **espalhafato** → **Tamtam** || vis-toso, **espalhafatoso** → **protzeg** || **espalhar aos quatro ventos** → **ausposauen** || contar por todo o lado, **espalhar** → **feelgoen 1** [feelgoe mat] || **espalhar** [uma informação] → **kolportéieren** || **espalhar**, barrar com → **schmieren 3** || **espalhar** [cobrir dispersando] → **spreeden** || deitar [polvilhando, espalhando] **espalhar** → **streeën 1** || **espalhar** [propagar] → **verbreeden 1** || **espalhar** [dispersar] → **verdeelen 1** || **espalhar** [barrar com, manchar com] → **verschmieren 1** || dispersar, **espalhar** → **verspreeden** || **espalhar** [dispersar] → **verstreeën** || **espalhar** [borrando] esborratar → **verwëschen 1** || **espalhar sal em** [para limpar do gelo] → **streeën 2** || **espalhar sal nas estradas** → **streeën 3** || **espalhar-se em** [dar-se mal em] estragar, deitar a perder → **verbocken** || **espalhar-se**, propagar-se → **ausbreeden 2** || derramar-se, **espalhar-se** [líquido] → **auslafen 1** || **espalhar-se** [divulgar-se] → **erëmschwätzen** || dispersar-se, **espalhar-se** → **verdeelen 5** || espoar, **espanar** → **ofstëbsen** || **espanar**, desempoeirar → **stëbsen 1** || **espancar** → **beetschen 2** || **espancar**, dar uma sova a → **dreschen 2** || **espancar** → **ersielen 2** || sovar, **espancar** → **lasszéien** || desan-car, **espancar** → **vermiwwelen** || **espancar** → **versie-len 1** || **espancar**, bater → **zerfachen** → **zerschloen** || **Espanha** → **Spuenien** || **espanhola** → **Spuenierin** || **espanhol** → **spuenesch** → **Spuenier** || pasmado, **espantado**, estupefacto, com ares de espantado → **entgeeschtert** || admirado, **espantado**, com ar admirado → **verwonert** || **espantalho** [objeto] → **Vulleschäch 1** || **espantalho** [pessoa] → **Vulleschäch 2** || **espantar** [pasmar] → **erstaunen** || afugentar, **espantar** [com um comportamento desagradável] → **vergraulen** || **espantar-se** [cavalo] → **scheien 3** || **espanto**, estupefação, estupor → **Erstaunen** || **espanto**, surpresa → **Verwonerung** || insólito, **espantoso** → **echt 2** || **espantoso** [admirável, surpreendente] surpreendentemente → **erstaunlech** || **espantoso** [espetacular, impressionante] → **filmräif** || **espargata** → **Spagat** || **espargo** → **Spargel** || **esparguete à bolonhesa** → **Pastaschutta** || **esparguete** [massa] → **Spaghetti 1** || (prato de) **esparguete** → **Pasta 2** → **Spaghetti 2** || **espartano**, rudimentar, **espartanamente** → **spartanesch 1** || **espartano**, rudimentar, **espartanamente** → **spartanesch 1** || **espartano** [severo] → **spartanesch 2** || **contração**, **crispação**, **espasmo** → **Verkrampfung** || **espatifar** [um veículo] → **bäidréien 2** → **bäikeieren** || dar cabo de, **espatifar** → **kapott maachen** || **espatifar** [um veículo] → **vrecktfueren 3** || **espátula** [feramental] → **Spachtel** || **espátula para bolos** → **Taarteschépp** || **espavento**, **espalhafato** → **Jirrimirri 2** || **especial**, extravagante → **apaart 1** || **especial**, particular → **besonnesch** || particular, **especial** → **extra 4** || **especial** [particular, específico] **especialmente** → **speziell 1** || **especial** [esquisito] → **speziell 2** || **especial**, apurado, requintado, com apuro, com requinte → **speziell 3** || **especialidade** [domínio de competência] → **Fach 3** || domínio, **especialidade** → **Fachgebitt** || **especialização**, **especialidade** → **Spezialisatioun** || **especialidade** [prato típico] → **Spezialitéit 2** || (área de)

especialidade → **Spezialitéit 1** || **especialista de meteorologia**, meteorologista → **Wiederspezialist** || autoridade, **especialista** → **Autoritéit 4** || perito, **especialista** [conhecedor] → **Expert 1** || perita, **especialista** [conhecedora] → **Expertin 1** || **especialista** [mulher] → **Fachfra** || **especialista** [que se confina na sua matéria] → **Fachidiot** || **especialista** [mulher que se confina na sua matéria] → **Fachidiotin** || **especialista** → **Fachmann** || **especialista** [perito] → **Spezialist 1** || (médico) **especialista** → **Spezialist 2** || **especialistas** → **Fachleit** || **especialização**, **especialidade** → **Spezialisatioun** || **especializar-se** → **spezialiséieren** || **especialmente** [muito] → **apaart 1** → **besonnesch 1** || **especialmente** [demasiadamente, muito] → **extra 1** || **especialmente** [de propósito] → **extra 2** || **especialmente**, particularmente → **notamment** || **especial** [particular, específico] **especialmente** → **speziell 1** || **especialmente** [particularmente, sobretudo] → **speziell** || **especiaria** → **Gewierz** || **espécie** → **Aart 3** || variedade, **espécie**, tipo → **Zort 1** || específico, **especificamente** → **spezifesch** || **especificar** [indicar, precisar] → **spezifizéieren** || **específico**, **especificamente** → **spezifesch** || **especulação** [suposição] → **Spekulatioun 1** || **especulação** [na Bolsa] → **Spekulatioun 2** || **especuladora** → **Spekulantin** || **especulador** → **Spekulant** || **especular** [conjeturar] → **spekuléieren 1** || **especular** [na Bolsa] → **spekuléieren 3** || **especulativo** [hipotético] → **spekulativ 1** || **especulativo** [visando auferir lucros] → **spekulativ 2** || refletir-se em, **espelhar-se em** → **spigelen 2** [sech spigelen an] || **espelho de aumento** → **Vergreisserungsspiegel** || **espelho** [objeto] → **Spigel** || **espelho retrovisor** (exterior) → **Säitespiegel** || **espelta** → **Spelz** || **espelunca**, tabernória → **Spelunk** || alto, **espera** aí, um momento → **halt 2** → **stopp 3** || **esperamos que** → **hoffentlech** || **esperança** → **Hoffnung** || **esperar algo de** → **versprechen 3** [sech eppes versprieche vun] || **esperar algo** [contar com algo] → **erhoffen** [sech eppes erhoffen] || **esperar algo** [contar com] → **erwaarden 5** [sech eppes erwaarden] || **esperar com ansiedade**, antegozar → **freeën 3** [sech freeën op] || **esperar com paciência** → **laueren 2** [laueren op] || **esperar conseguir**, contar com → **spekuléieren 2** [spekuléieren op] || exigir de, **esperar de** [dadas as circunstâncias] → **zoumudden** || **esperar**, cair sobre [vir a acontecer, estar para vir] → **duerkommen 3** [duerkommen op] || **esperar**, aguardar [estar à espera de] → **erwaarden 1** || **esperar** [um bebé] → **erwaarden 2** || **esperar** [prever] → **erwaarden 4** || ter paciência, **esperar**, aguardar → **gedéllegen** || **esperar** [imaginar, prever] → **gefaasst 1** [gefaasst sinn op] || **esperar**, estar preparado para → **gericht** [gericht sinn op] || **esperar** [ter esperanças] → **hoffen** || **esperar**, aguardar [um acontecimento] → **ofwaarden 1** || **esperar** [estar na expectativa] → **ofwaarden 2** || **esperar**, aguardar → **waarden** || **esperar** (de) [pressu-por] → **erwaarden 3** [erwaarden (vun)] || **esperar o regresso de** → **zeréckerwaarden** || semente, sêmen, **esperma** → **Som 2** || **esperma** → **Sperma** || **espernear** → **strampelen** || **espertalhão**, finório, manhoso → **fuusseg** || **espertalhão**, finório, inteligente → **hell 3** || **espertalhão**, finório, manhoso → **Luussert** || astúcia, **esperteza** → **Schlaueet** || **esporto**, astuto, inteligente, hábil, habilmente → **clever** || astuto, **esporto** → **gewëtz** || astucioso, **esporto**, astuciosamente →

raffinéiert 2 || astuto, **esporto** → **schlau 1** || **esporto**, vivo [físicamente, mentalmente] → **wakereg 4** || en-grossar, **espessar** → **décksen** || **espesso**, farto [muito peludo] → **buscheg** || **grosso**, denso, **espesso** → **déck 3** || **espesso**, grosso, viscoso → **déckflësseg** || **espesso** [consistente] → **steif 2** || (de) **espesso** [de uma certa espessura] → **déck 2** || **espessura**, grossura → **Déckt** || **espetacular** [aparatoso] de modo espetacular → **spektakulär** || **espetáculo de teatro escolar** → **Schoultheater 2** || **espetáculo** [acontecimento impre-visto, inconveniente] → **Schauspill** || **espetáculo**, show → **Show** || **espetáculo** [cena que causa sen-sação] → **Spektakel 2** || **espetáculo** [divertimento] → **Spektakel 3** || **espetáculo**, vista → **Ubléck** || mani-festação, **espetáculo**, evento → **Veranstaltung** || **es-petáculo lamentável**, tristeza → **Trauerspill** || **es-petáculo sobre a natividade** [de Jesus] → **Krèppe-spill** || **espetada** [de alimentos] → **Broschett** || **espeto**, **espetada** → **Spiiss 1** || **espetadora** [membro de um público] → **Spectatrice** → **Zuschauerin** || **espetador** [membro de um público] → **Spectateur** → **Zuschauer** || pregar, **espetar** [com um martelo] → **aklappen 1** || cravar, **espetar** → **anhaen** || cravar, **espetar** [com um martelo] → **aschloen 1** || cravar, **espetar** → **astiechen 1** || **espetar** [ferir, matar] → **opspiissen** || **espeto**, **es-petada** → **Spiiss 1** || **espetro** [radiação eletromagnéti-ca] → **Spektrum 1** || remexer, **espevitado** → **stèppelen 4** [stèppelen an] || **espiã** [agente] → **Spionin** || **espião** [agente] → **Spion 1** || **espiar** [espreitar, vigiar] → **auss-pionéieren** || **espiar** [vigiar] → **belauern** || **espreitar**, **espiar** → **luussen** || estar à coca, **espiar** → **oplauern** || **espiar**, cheiricar → **schnoffelen 2** || (seguir para) **espi-ar** [uma pessoa] → **nospiionéieren** || morto, **espichado** → **vreckt 2** || **espichar**, abrir [uma vasilha] → **unzopen** || **espichar** [abrir furando] → **ustiechen** || **espiga** [haste] → **Ëi** || **espigar** [hortaliça] → **beemen** || **espinafre** → **Päinetsch** → **Spinat** || **espineta** → **Spinett** || **espin-garda** → **Flënt** → **Gewier** || **espingarda** (de caça) → **Schrouflënt** || **espinha bifida** → **Réck 3** [oppene Réck] → **Spina bifida** || borbulha, **espinha** → **Eess** || **es-pinha** [de peixe] → **Sprenz 1** || **espinho** [de uma plan-ta] → **Dar** || **espinho**, ponta, pico → **Pick 1** || ferrão, **espinho** [de um animal] → **Stachel** || **espinhoso** [que tem espinhos] → **däreg 1** || **espinhoso** [delicado, difí-cil] → **däreg 2** || **delicado**, **espinhoso** → **kriddeleg 3** || **espinhoso** [que tem espinhos] → **pickeg 1** || **espin-hoso**, delicado → **quokeleg** || **espiolhar** → **lausen 1** || **espionagem** → **Spionage** || **espiral** [linha curva] → **Spiral 1** || **espiral** [dispositivo intrauterino] → **Spiral 2** || **espírito de equipa** → **Ekippegeescht** || orientação para o lucro, **espírito do lucro** → **Profitdenken** || **es-pirito**, fantasma → **Geescht 1** || **espírito** [mentalidade] → **Geescht 3** || alma, **espírito** → **Séil 1** || **espiritual** [rela-tivo a um princípio superior] → **spirituell 1** || **espiritu-alidade** → **Spiritualitéit** || **espirituoso** [subtil, que denota espírito] → **spirituell 2** || **espirrar** [dar espirros] → **néitsen** || **espirro** → **Néitsert** || terraço, **esplanada** [de um café, de um restaurante] → **Terrass 2** || brilhante, **esplêndido**, excelente, de forma brilhante → **brillant** || **esplendor** → **Pracht** || **esplenomegalia** → **Mëlzver-gréisserung** || **espoar**, espanar → **ofstëbsen** || **esponja** [objeto] → **Schwamp** || **espontâneo**, **instintivo**, **espon-taneamente**, **instintivamente**, **gefillsméisseg 1** || **espontâneo**, **espontaneamente** → **spontan** || de livre

vontade, **espontaneamente** → **Stéck 8** [aus fräie Stécker] || **espontaneidade** → **Spontaneitéit** || **espon-tâneo**, **instintivo**, **espontaneamente**, **instintivamente** → **gefillsméisseg 1** || **espontâneo**, **espontaneamente** → **spontan** || **esporádico**, **esporadicamente** → **sporadesch** || **esporádico**, **esporadicamente** → **sporadesch** || **esporra** → **Bauer 5** [kale Bauer] → **Jitz** || **esporrar** → **jitzen** || mulher, **esposa** → **Fra 2** || **espreguiçadeira** [cadeira alongada] → **Chaise longue 1** → **Ligestull** || **esticar-se**, **espreguiçar-se** → **strecken 2** || **espreitar** [para fora] → **erausluussen** || **espreitar**, estar à coca (de) → **laueren 1** [laueren (op)] || **espreitar**, **espiar** → **luussen** || **espremedor de citrinos** → **Zitrounpress** || **espremer** [para extrair um líquido] → **ausdrécken 1** || **espremer** [um fruto] → **auspressen** || **espremer**, arrancar informações a → **ausquêtschen** || **espremer** [um fruto] → **pressen 1** || **espremer** [sumo] → **pressen 2** || **espruce**, picea → **Dänn 2** → **Fiicht** || **espuma de borracha** → **Schaumgummi** || **espuma**, espuma → **Schaum** || **espumante** "crémant" → **Cremant 1** || **es-pumante** [vinho] → **spréztég 1** || (vinho) **espumante** → **Schampes 3** || **espumar**, escumar [formar bolhas] → **schaimen** || **espumoso**, escumoso → **schaimeg** || posto (de polícia), **esquadra** (de polícia) → **Policebüro** || **esquadro** [de pedreiro] → **Wénkel 2** || **esquarte-jador**, magarefe → **Schënner 1** || **esquartejar** [um ani-mal] → **schënnen 1** || **esquartejar**, cortar em pedaços → **verschneiden 1** || **esquartejar** [cortar em pedaços, trincar] → **zerleeën 3** || **esquartejar**, despedaçar, **zerstéckelen** || **esquecer**(-se de) [não lembrar] → **vergiessen 1** || ignorar, **esquecer-se de** → **stoen 14** [stoe loossen] || **esquecer-se de** [deixar por inad-vertencial] → **vergiessen 2** || **esquecer-se de**, faltar a [por lapso] → **verschweessen** || **esquecido**, desmemoriado → **vergësserlech** || **magricela**, **es-quelético** → **rabbeleg 2** || **esqueleto de dinossauro** → **Dinosaurierskelett** || **esqueleto**, carga de ossos → **Schankegestell** → **Schankerabbeler** || **esqueleto** [os-sos] → **Skelett** || **truque**, **esquema**, arranjo → **Combine** || **esquema** [figura, diagrama] → **Scheema 1** || **esque-ma** [modelo] → **Scheema 2** || **truque**, **artimanha**, **es-que-ma** → **Trick 2** || **esquemático**, **esquemáticamente** → **schematesch** || **esquemático**, **esquemáticamente** → **schematesch** || **esquematar** → **schematiséieren** || **esquentador** → **Boiler** || (à) **esquerda** → **lénks** || (pancada de) **esquerda**, revés [golpe de raquete] → **Revers 3** || **esquerdo** [do lado esquerdo] → **lénk 1** → **lénks 1** || **esquiadora** → **Schifuererin** || **esquiador** → **Schifuerer** || **esqui de fundo** → **Laanglaf** || **esqui** [equipamento desportivo] → **Schi 1** || **esqui** [modali-dade desportiva] → **Schi 2** || **esquilo**, **esquilo-vermel-ho** → **Kaweechelchen** || **esquilo**, **esquilo-vermelho** → **Kaweechelchen** || **esquimó**, **inuíte** → **Eskimo** || **es-quimó**, **inuíte** [mulher] → **Eskimofra** || **anguloso**, **es-quinado** → **eckeg** || **estranho**, **esquisito**, de modo es-quisito → **bosseg** → **droleg** || **singular**, **esquisito** [es-tranho, difícil no trato] → **eegen 3** || **estranho**, **esquisi-to**, **estranhamente** → **eegenarteg** || **esquisito**, **cu-rioso**, **estranho**, de modo esquisito → **gelungen** || **es-quisito** [com a comida] → **glott** || **esquisito**, **estranho**, **estranhamente** → **kauzeg 1** || **estranho**, **esquisito**, de modo esquisito → **komesch 1** || **esquisito** [exigente] → **pipeg 2** || **furtar-se**, **esquivar-se** → **drécken 10** || **esquivar-se**, **furtar-se** → **zéien 16** || **esquizofrenia** →

Schizophrenie || esquizofrénico → **schizophren** || ora vê lá tu, **essa agora** → **abee 4** [abee jo] || vê lá tu, **essa agora** → **hei elei** → **kuck elei** || olha, ora essa, **essa agora** → **tiens 1** || esse, aquele, **essa**, aquela, isso, aquilo → **däers 2** || **essa**, aquela → **där 1 2** || esse, aquele, **essa**, aquela, isso, aquilo → **dat 1 2** → **deem 2** || **essa**, aquela → **déi 1 2** || esses, aqueles, **essas**, aquelas → **där 3** → **deenen** → **déi 3 4** || **esse**, aquele → **däers 1** || **esse**, aquele, **essa**, aquela, isso, aquilo → **däers 2** → **dat 1 2** || **esse**, aquele → **deem 1** || **esse**, aquele, **essa**, aquela, isso, aquilo → **deem 2** || **esse**, aquele → **deen 1 2** || **essência de terebintina** → **Terpetäin** || **essência** [extrato] → **Essenz 1** || **essência** [essencial] → **Essenz 2** || **essência** [natureza, substância] → **Wiesen 1** || **essencial** [fundamental] → **essenziell** || **essencial**, fundamental → **grondleeënd** || **essencial**, principal → **Haaptsaach** || principal, **essencial**, sobretudo, principalmente, essencialmente → **haaptsächlech** || vital, **essencial** → **liewenswerteg** || **essencial** [principal] → **weesentlech** || **esses**, aqueles, **essas**, aquelas → **där 3** → **deenen** → **déi 3 4** || **Essingen** → **Essen** || **Essuatini**, Suazilândia → **Eswatini** || correr [um risco] → **estabelecer**, fazer [um acordo, uma combinação] → **agoen 1** || **estabelecer** [demonstrar, provar] → **feststellen 2** || **estabelecer** [um contacto, uma relação] → **ophuelen 6** || **estabelecer** [por escrito] → **opsetzen 7** || **estabelecer** [realizar] → **opstellen 2** || **estabelecer**, constituir → **opstellen 3** || **estabelecer** [conceber] → **opstellen 4** || colocar, formular, **estabelecer** → **stellen 3** || **estabelecer**, fixar [na lei] → **verankeren 2** || **estabelecer-se** [instalar-se] → **etabliéieren 1** || **estabelecer-se** [pelo uso] → **etabliéieren 2** || instalar-se, **estabelecer-se** → **instaléieren 4** || fixar-se, **estabelecer-se** [num local] → **nidderloossen 1** || **estabelecer** um limite máximo para, plafonar → **deckelen** → **plafonéieren** || **estabelecido** [fixado há muito tempo] → **etabliéiert** || **estabelecimento comercial**, casa comercial → **Geschäftshaus** || **estabelecimento de cuidados** [para doentes] → **Fleegeheim** || **estabelecimento** [escolar] → **Etablissement 1** || **estabelecimento** [instituição] → **Heem 2** || **estabelecimento**, constituição → **Opstellung** || fábrica, **estabelecimento industrial** → **Fabrick 1** || **estabelecimento noturno** → **Bud 5** → **Etablissement 2** || bom (de acordo), **está bem** → **abee 6** [abee gutt] || bom (de acordo), **está bem**, vá lá → **dajee 3** [dajee alt] || **estabilidade em estrada** → **Strooselag** || **estabilidade** [firmeza, solidez] → **Stabilitéit 1** || **estabilidade** [equilíbrio, constância] → **Stabilitéit 2** || **estabilizar**, consolidar [firmar, solidificar] → **stabiliséieren 1** || **estabilizar**, consolidar [equilibrar, controlar] → **stabiliséieren 2** || **estabilizar** → **stabiliséieren 3** || equilibrar-se, **estabilizar-se** → **apendelen** || **estábulo**, cavaliária, pocilga, redil, galinheiro, coelheira → **Stall** || **estábulo** (de vacas), vacaria → **Koustall** || **estaca** [de uma planta] → **Gamm 3** || **estaca** [pau aguçado] → **Poul 1** || **estaca** [de suporte] → **Poul 2** || **estaca** (de tenda) → **Piquet 2** || estação de tratamento de águas residuais, **estação de depuração** → **Kläranlag** || **estação de rádio** → **Radiosstatioun** || **estação de recolha** [para veículos] → **Depot 2** || **estação de serviço** → **Bensinnspompel 2** || bomba de gasolina, **estação de serviço** → **Bensinnstatioun** || **estação de serviço** → **Pompel 2** || bomba de gasolina, **estação de serviço** →

Tankstell || estação de tratamento de águas residuais, estação de depuração → **Kläranlag** || ecocentro, **estação de tratamento de lixo** → **Tipp 2** || **estação dos correios** [edifício] → **Postgebai** || **estação** [do ano] → **Joreszäit** || canal [de televisão] **estação** [de rádio] → **Programm 8** || época, temporada, **estação** → **Saison** || **estação** [da via-sagrada] → **Statioun 4** || **estação** (de caminho de ferro) → **Gare** || **estação** (de rádio), canal (de televisão) → **Sender 2** || **estação meteorológica** → **Wiederstatioun** || **estaca para feijoeiros** → **Bounestaang** || escorar, **estacar** → **ofstäipen 1** || hesitar, **estacar** [interromper-se] → **stutzen 1** || **estacionar ao perto** → **bäifueren** || **estacionar** [num lugar de estacionamento] → **aparken 1 2** || **estar parado**, **estacionar** → **halen 19** || arrumar, depositar, **estacionar** [durante algum tempo] → **ofstellen 2** || **estacionar** [um veículo] → **parken** || colocar, **estacionar** [recursos militares] → **stationéieren 1** || **estacionar** [na via pública] → **stationéieren 2** || **estacionário**, **estável** → **stationär 1** || **estadia**, **estada** → **Openthalt 1** || **estadia**, **estada** → **Openthalt 1** || **estadia**, paragem [durante uma viagem] → **Statioun 1** || **estádio de conhecimentos** → **Wëssensstand** || **estádio de futebol** → **Fussballsstadioun** || **estádio** [de desportos] → **Stadion** || **estádio nacional** → **Nationalstadion** || **estádio olímpico** → **Olympiastadion** || **estado civil** → **État civil 1** || situação familiar, **estado civil** [de uma pessoa] → **Familljestand** || **estado civil** → **Zivilstand** || **estado das coisas**, condições → **Verhältniss 5** || **estado de alerta**, (estado de) prevenção → **Alarmbereitschaft** || **estado de emergência** → **État de crise** → **Noutstand** || Brunei, Estado do Brunei Darussalã → **Brunei** || Estado do Brunei Darussalã → **Brunei Darussalam** || **estado**, fase [de uma evolução] → **Stadium** || **estado** [de um desenvolvimento] → **Stand 5** || **estado** [físico, mental] → **Verfassung 2** || **estado** [de uma pessoa, de uma coisa, da matéria] → **Zoustand 1** || **Estado** [entidade política] → **Staat 1** || **Estado** [governo] → **Staat 2** || **Estado** [administração] → **Staat 3** || **Estado-membro** → **Memberstaat** || **estado original** → **Urzoustand** || **Estados Federados da Micronésia** → **Federeiert Staate vu Mikronesien** → **Mikronesien 2** || **Estados Unidos da América** → **Amerika 2** → **Vereenegt Staate vun Amerika** || **Estados Unidos** (da América) → **USA** || **Estado terceiro** → **Dröttstaat** || **esta** → **dës 1 2** || este, **esta**, isto → **dësem 2** || **esta** → **dëser 1 2** || este, **esta**, isto → **dëses 2** → **dëst 1 2** || **estafar** [gastar] → **verjuppen** || **estafar-se a trabalhar** → **iwwerschaffen 2** || **afadigar-se**, **estafar-se** → **baschten 2** || **estafar-se** → **kristillegen** || **esforçar-se**, **estafar-se**, **azafamar-se** → **ploen 3** || mensageiro, **estafeta** → **Coursier** || mensageira, **estafeta** → **Coursière** || distribuidor ao domicílio, **estafeta** → **Livreur** || distribuidora ao domicílio, **estafeta** → **Livreuse** || **estafilococo** → **Staphylocoque** || **estagiário** [em estágio de formação, em período experimental] → **Stagiaire 1** || **estagiário** [candidato à função pública] → **Stagiaire 2** || **estágio desportivo** → **Sportsstage** || **estágio** [de formação] → **Praktikum** || **estágio** [de formação] período experimental → **Stage 1** || **estágio** [de acesso à função pública] → **Stage 2** || **estagnar** [deixar de evoluir] → **stagnéieren** || **sinclero**, **estalactite de gelo** → **Äiszapp** || **estalado** → **knackeg 1** → **knuspereg** → **krupseg** || **estalar** [emitir um som retumbante] → **flätschen 1** || **estalar** [emitir um

som seco] → **klaken 4** || **estalar** [produzir um som seco] → **knacken 2** || detonar, **estalar** → **knuppen 1** || **estalar**, ranger → **kraachen** || estourar, **estalar** [abrir-se de repente] → **opplatzen** || **estalar** [emitir um som seco] → **pätschen** || detonar, **estalar** [ressoar] → **poufen** || **estalar**, gretar → **räissen 12** || rachar, **estalar** → **sprangen 2** || gravura, **estampa** → **Gravure** || **estampar** [imprimir] → **astanzen** || cunhar, **estampar** → **stanzen 2** || selo fiscal, **estampilha fiscal** → **Timber 2** || represar, **estancar** → **stauen 1** || **estância** [forma poética] → **Stanz** || **estância termal** → **Thermalbad** || **estandardizado**, normalizado → **genormt** || **estandardizar**, normalizar → **standardiséieren** || uniformizar, **estandardizar** → **vereenheetlechen** || **estanho** [elemento químico] → **Zënn 1** || **estanho** [metal] → **Zënn 2** || **esta noite** → **hënt** || **estanque**, impermeável → **dicht 1** || **estante** [para livros] → **Bichergestell** → **Bicherregal** || **estante** [móvel] → **Etagère** || **estante** → **Gestell 1** || **estante** [de música] → **Pult 3** || **estante** [móvel] → **Regal 1** → **Stellage** || biblioteca, **estante** (de livros) → **Bibliothék 4** → **Bicherschaf** || **estante** (de música) → **Noutepult** → **Noutestänner** || **estar cheio de ...**, **estar a abarrotar de ...** → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || **estar à altura da sua tarefa** → **Prouf 4** [seng Prouf bestoen] || **estar à altura de** [de uma situação] → **wuessen 5** [gewuess sinn] || **estar à altura** [ser competente] → **Héicht 6** [op der Héicht sinn] || **estar aberto** [aos clientes, ao público] → **ophunn 3** || **estar aberto** [estar escancarado, estar mal fechado] → **opstoen 5** || **estar zangado**, **estar aborrecido** → **béis 3** [béis sinn] || **estar à frente**, **estar à cabeça** [numa fila, numa classificação, numa competição] → **vir 3** [vir sinn] || **estar aceso**, arder → **brennen 7** || **estar ligado**, **estar aceso** [estar em funcionamento] → **un 1** [u sinn] || **estar aceso** [estar a arder] → **un 2** [u sinn] || **estar acessível** [oportunidade] → **opstoen 7** || **estar à coca**, espiar → **oplaueren** || espreitar, **estar à coca** (de) → **laueren 1** [laueren (op)] || **estar acororado**, **estar agachado** → **huppen 2** || **ter consigo** [um objeto] **estar acompanhado de** [de uma pessoa] → **hunn 10** [bei sech hunn] || **estar** (bem)**acordado** → **monter 2** [monter sinn] || **estar a decorrer**, **estar em curso** → **amgaang 2** [amgaang sinn] || **correr**, **estar a decorrer**, **estar em curso** → **lafen 7** || **estar adiantado**, **adiantar-se** [relógio] → **virgoen 4** || **estar à disposição** [livro de ouro, livro de condolências] → **opleien 2** || **estar à espera que** [tomar providências] → **ariichten 4** [sech ariichten op] || **estar a falhar**, não querer funcionar → **wëllen 4** [net méi wëllen] || **estar a** [fazer alguma coisa] → **amgaang 1** [amgaang sinn ze] || **estar a** [cotação, resultado (de jogo), prognóstico] → **stoen 17** || **estar apegado a**, **estar afeiçoado a** → **hänken 7** [hänken un] || **estar à frente de**, **estar avançado em relação a** → **viraus** [viraus sinn] || **estar à frente**, **estar à cabeça** [numa fila, numa classificação, numa competição] → **vir 3** [vir sinn] || **estar à frente**, **liderar** → **virleien 2** || **estar acororado**, **estar agachado** → **huppen 2** || **estar aí**, **estar lá**, **estar presente**, **estar no local** → **do 2** [do sinn] || **estar aí para**, **servir para** → **do 3** [do si fir] || **estar a leste**, **estar enganado** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || **estar à mercê de** → **ausliwweren 3** [ausgeliiwert sinn] || **estar a morrer** [pessoa] → **leien 3** [um Stierwe leien] || **estar amuado com** [uma pessoa] **fazer má cara a** → **motzen 2** [motze mat] || **estar**

ao corrente, **estar informado** → **wëssen 8** [(Bescheed) wëssen] || **estar ao corrente** (de) → **Bescheed 3** [Bescheed wëssen (iwwer)] || **estar ao corrente** (de), pôr ao corrente (de) → **Bild 6** [am Bild sinn (iwwer) ; an d'Bild setzen (iwwer)] || **estar ao lume** → **opstoen 4** || **pender**, **estar ao pendurão** → **klonken** → **kludderen 1** || **estar ao telefone** (com) → **telefonéieren 1** [telefonéieren (mat)] || **estar a pé**, **estar levantado** [estar fora da cama] → **op 4** [op sinn] || **estar apegado a**, **estar afeiçoado a** → **hänken 7** [hänken un] || **estar a pendurar** (fora), **estar de fora** → **eraushänken 2** || **estar apertado** [peça de roupa, acessório] → **strämmen** || **estar justo**, **estar apertado** [roupa] → **stremmen** || **ser invadido**, **estar apinhado de gente** → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **estar a ponto** (de), **estar prestes** (a) → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **estar** (bem)**arranjado** → **ugeschmiert** [ugeschmiert sinn] || **estar falido**, **estar arruinado** → **krups 1** [krups sinn] || **estar arrumado**, **estar feito ao bife** → **drun 5** [dru sinn] || **estar a sós**, **ficar a sós** → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || **estar pousado**, **estar assente** → **opleien 1** || **estar assombrado**, **haver fantasmas** → **geeschteren 2** || **estar estupefacto**, **estar assombrado** → **platt 3** [platt sinn] || **estar atacado de constipação**, **estar muito constipado** → **gepaakt** [gepaakt sinn] || **estar em ação**, **estar ativo** → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || **estar estonteado**, **estar atordoado** → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || **estar atrasado** [no seu desenvolvimento] → **zeréck 2** [zeréck sinn] || **estar atrás** [numa prova, num jogo, numa classificação] → **zeréckleien 2** || **estar à frente de**, **estar avançado em relação a** → **viraus** [viraus sinn] || **estar a viver na rua** [sem-abrigo] → **Strumm** [op der Strumm sinn] || **estar bem**, **estar à vontade**, **sentir-se bem** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **estar bem lançado**, **estar bem-disposto** → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **estar bem-disposto** → **drop 1** [gutt drop sinn] || **estar bem entregue**, **estar em boas mãos** → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || **estar bem** [ser satisfatório, ser suficiente] → **gutt 7** [gutt sinn] || **estar OK**, **estar bem** → **ok** [ok sinn] || **estar bem**, **estar à vontade**, **sentir-se bem** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **estar bem lançado**, **estar bem-disposto** → **am Jumm** [am Jumm sinn] || **estar imobilizado**, **estar bloqueado** [não poder ir embora] → **festsätzen** || **estar bloqueado** [estar imobilizado] → **hänken 4** || **estar borracho** → **sat 3** [sat sinn] → **schiel 4** [schiel sinn] || **estar cansado de**, **estar farto de** → **midd 2** [midd sinn] || **estar cego** (de) [estar privado de bom senso] → **blann 2** [blann sinn (vun)] || **estar certo**, **ser correto**, **ser exato** → **stëmmen 6** || **estar cheio de ...**, **estar a abarrotar de ...** → **stiechen 6** [voll(er) ... stiechen] || **estar cheio de nervos**, **estar cheio de cansaço** → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || **estar cheio de**, **fervilhar de** → **wibbelen 6** [wibbele vun] → **wimmelen** [wimmele vun] || **estar cheio de nervos**, **estar cheio de cansaço** → **fäerdeg 4** [fäerdeg sinn] || **estar coberto de** [de vegetação] → **bewuess** [bewuess si mat] || **estar colérico**, **estar irascível** → **hafteg** [hafteg sinn] || **estar de ... humor**, **estar com ... disposição** → **Sträif 3** [leng ... Sträif hunn] || **estar com apetite de** [ter vontade de comer] → **glëschten 1 2** [glëschten no] || **estar resolvido**, **estar combinado** → **gebongt** [gebongt sinn] || **estar com disposição para** → **opgeluecht 2** [opgeluecht si fir] || **ter**, **sentir**, **estar com** → **hunn 6**

|| **estar com grande apetite de** → **gladderden** [gladderden nol] || **estar com o corpo moído**, estar todo partido → **geriedert** [geriedert sinn] || **estar completamente arrasado** [estar completamente exausto] → **japsen** [net méi kénne japsen] || **estar com preguiça** → **Latz** [de Latz hunn] || **estar com um grão na asa** → **Kanälli** [eng am Kanälli hunn] → **unhunn 3** [eng unhunn] || **estar com um olhar** [parecer] → **drakucken** → **kucken 4** || **estar com vontade de bocejar** → **gaapsereg 1** [gaapsereg sinn] || **estar com vontade de bocejar** (constantemente) → **Gaapsert** [de Gaapsert hunn] || **estar confiante**, ter esperanças → **Déng 2** [gudder Déng sinn] || ter recuperado os sentidos, **estar consciente** → **zou 3** [zou sech sinn] || conceder de todo o coração a, não invejar por, **estar contente de** → **gënnen 2** → **vergonnen** || **estar contra** [um obstáculo] → **bäi 2** [bäi sinn] || **estar de ... humor**, estar com ... disposição → **Sträif 3** [eng ... Sträif hunn] || concordar com, **estar de acordo com** → **zoustëmmen 1** || **estar de acordo**, pôr-se de acordo → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || **estar de acordo**, concordar → **mat 4** [mat sinn] || **estar de acordo** (com) → **averstanen** [averstane sinn (mat)] || **estar de baixa** → **Krankeschäin 2** [am Krankeschäi sinn] || **estar debilitado**, estar enfraquecido → **kränkelen** || **estar de bom humor** → **Déng 1** [gudder Déng sinn] || **estar debruçado sobre** [dedicar-se a] → **brucken 2** [brucken iwwer] || estar disposto, **estar decidido** → **prett 2** [prett sinn] || ser dispensado das aulas, não trabalhar, **estar de férias** → **fräihunn** || **estar definido**, estar finalizado → **stoen 4** || estar a pendurar (fora), **estar de fora** → **eraushänken 2** || sair, **estar de fora** [aparecer à vista] → **erauskucken 2** || abrir [chá, tisanal] **estar de infusão**, estar em maceração → **zéien 12** || **estar deitado**, estar estendido → **leien 1** || **estar de joelhos** → **knéien 1** || **estar de luto** → **Trauer 2** [Trauer droen] || chorar (a morte de), **estar de luto** (por) → **traueren** [traueren (ëm)] || namorar, **estar de olho em** → **freien 2** [freien un] || **estar de olho em** → **ofgesinn 2** [et ofgesinn hunn op] || namorar, **estar de olho em** → **plangen 4** [plangen un] || **estar de olho em** [desejar] → **Schna 2** [am Schna hunn] || **estar de pé**, ter ficado de pé → **stoen 1** || **estar de pernas para o ar**, ser uma barafunda → **drënner** [drënner an driwwer goen] → **driwwer** [drënner an driwwer goen] || estar de serviço, **estar de plantão** → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || **estar de plantão**, estar de serviço → **Gard 2** [Gard hunn] || **estar de pousio** → **broochleien** || **estar desatualizado**, estar ultrapassado → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || estar eriçado [cabelos] **estar descolado** [orelhas] → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || estar livre de, **estar desembaraçado de** → **lass 5** [lass sinn] || **estar de serviço**, estar de plantão → **Déngscht 2** [Déngscht hunn] || estar de plantão, **estar de serviço** → **Gard 2** [Gard hunn] || **estar deslocado**, ser impróprio, ser inoportuno → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **estar de volta** → **zeréck 3** [zeréck sinn] || **estar disposto a pagar** [uma determinada quantia] → **aussetzen 4** || **estar disposto**, estar decidido → **prett 2** [prett sinn] || **estar em ação**, estar ativo → **Wierk 2** [um Wierk sinn] || **estar em apuros** → **embêtéiert** [embêtéiert sinn] || estar bem entregue, **estar em boas mãos** → **opgehuewen** [gutt opgehuewe sinn] || poder, saber, **estar em condições de** → **kënnen 1** || estar em

harmonia (com), **estar em conformidade** (com) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || estar a decorrer, **estar em curso** → **amgaang 2** [amgaang sinn] || correr, estar a decorrer, **estar em curso** → **lafen 7** || **estar em desacordo** (com), ter um diferendo (com) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || estar em má situação, **estar em dificuldades** → **drun 2** [schlecht dru sinn] || **estar em exibição**, passar [filme, programa] → **lafen 6** || **estar em** (plena)forma → **Héicht 7** [op der Héicht sinn] || **estar em harmonia** (com), estar em conformidade (com) → **Aklang** [am Aklang sinn (mat)] || **estar em jogo**, ter um papel → **matspillen 4** || abrir [chá, tisanal] estar de infusão, **estar em maceração** → **zéien 12** || **estar em má situação**, estar em dificuldades → **drun 2** [schlecht dru sinn] || **estar emperrado** [estar bloqueado] → **Klemmen** || **estar em posição de sentido** → **strammstoen 1** || **estar em prisão** → **asëzen** || **estar em suspenso** → **ausstoen 4** || **estar em suspenso**, estar pendente → **opstoen 6** || **estar em vigor**, ser obrigatório → **gëllen 2** || **estar encantado** [estar muito contente] → **enchantéiert** [enchantéiert sinn] || **estar encostado** [porta, janela] → **bäi 1** [bäi sinn] || estar debilitado, **estar enfraquecido** → **kränkelen** || **estar enganado** → **Holzwee** [um Holzwee sinn] || estar a leste, **estar enganado** → **Plack 8** [niewent der Plack sinn] || enganar-se, **estar enganado** → **täuschen 3** || estar na primeira fila, **estar entre os primeiros** → **virbäi** [virbäi sinn] || apreciar, **estar entusiasmado com** → **ageholl** [ageholl si vun] || **estar eriçado** [cabelos] estar descolado [orelhas] → **strutz** [strutz an d'Luucht stoen / strutz ewechstoen] || não ter razão, **estar errado** → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || **estar escolarizado** → **scolariséiert** [scolariséiert sinn] || ser dito, **estar escrito** → **heeschen 4** || **estar espalhado** (por todo o lado) [objeto(s)] → **trëllen 7** || estar firme, **estar estabelecido**, ser certo → **feststoen 2** || estar deitado, **estar estendido** → **leien 1** || **estar estonteado**, estar atordoado → **Dusel 1** [am Dusel sinn] || **estar estupefaco**, estar assombrado → **platt 3** [platt sinn] || **estar falido** → **faillite 1** [faillite sinn] || **estar falido**, estar arruinado → **krups 1** [krups sinn] || encontrar-se, **estar** → **befannen 1** || **estar** [situar-se, encontrar-se] → **drun 3** [dru sinn] || **estar**, ter chegado [numa atividade, numa evolução] → **drun 4** [dru sinn] || **estar**, ficar, encontrar-se [em certo estado] → **leien 6** || estar sentado, **estar** [em posição sentada] → **sëzen 1** || **estar** [num determinado estado] ser → **sinn 2** || **estar** [encontrar-se] haver → **sinn 4** || encontrar-se, **estar** [situar-se] → **stoen 2** || **estar** [em determinado estado] → **stoen 3** || ir (bem), **estar** (bem), andar (bem), correr (bem) → **goen 23** || condizer, ficar (bem), **estar** (bem) → **passen 2** || **estar** (disponível) [para falar] → **spriechen 3** [ze sprieche sinn] || **estar** (metido) [encontrar-se] → **stiechen 4** || estar cansado de, **estar farto de** → **midd 2** [midd sinn] || **estar farto** (de), estar saturado (de) → **leed 1** [leed sinn] || **estar farto** (de) [não aguentar mais] → **sat 2** [sat sinn] || **estar fechado** [aos clientes, ao público] → **zouhunn 2** || estar arrumado, **estar feito ao bife** → **drun 5** [dru sinn] || estar definido, **estar finalizado** → **stoen 4** || **estar firme**, estar estabelecido, ser certo → **feststoen 2** || **estar fixado**, estar marcado [estar determinado] → **festleien** || **estar fixado** [estar determinado, estar definido] → **feststoen 1** || **estar fora de si** (de) → **ausser**

3 [ausser sech sinn (vun)] || estar revoltado, **estar furioso** → **opbruecht** [opbruecht sinn] || **estar iminente**, não tardar → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || **estar imobilizado**, estar bloqueado [não poder ir embora] → **festsetzen** || **estar inanimado**, estar sem sentidos → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || ficar em brasa, **estar incandescente** → **glousen** || **estar incluído** [estar compreendido, estar contido] → **inklusiv** [inklusiv sinn] || **estar** (brevemente) **inconsciente** [na sequência de um golpe na cabeça] → **Tommel** [den Tommel hunn] || **estar indeciso** [não ter decidido] → **schlësseg 2** [sech net schlësseg sinn] || **estar na moda**, **estar in** → **in** [in sinn] || **estar ao corrente**, **estar informado** → **wëssen 8** [(Bescheed) wëssen] || **estar inocupado**, estar vazio [local, habitação] → **eidel stoen** || **estar preocupado**, **estar inquieto** → **Leed 3** [am Leed sinn] || estar colérico, **estar irascível** → **hafteg** [hafteg sinn] || **estar** (sentado) **junto**, estar reunido → **zesummesetzen** || **perencer juntos**, **estar juntos** (em grupo) → **zesummegehieren** || **estar justo** [estar apertado, estar pequeno] → **just 1** [just sinn] || **estar justo**, estar apertado [roupa] → **stremmen** || **estar justo** (ao corpo) → **uleien 1** || **estar aí**, **estar lá**, estar presente, estar no local → **do 2** [do sinn] || **estar a pé**, **estar levantado** [estar fora da cama] → **op 4** [op sinn] || **estar ligado**, estar aceso [estar em funcionamento] → **un 1** [u sinn] || estar relacionado (com), **estar ligado** (a) → **zesammenhängen 1** [zesammenhängen (mat)] || **estar livre de**, estar desembarçado de → **lass 5** [lass sinn] || **estar lixado**, estar tramado → **gebiischt** [gebiischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || **estar lixado** [estar irremediavelmente perdido] → **schäissen 3** [geschass sinn] || **estar maluco**, estar passado → **spannen 4** || **estar manco** [móvel] → **jatschelen** || **estar fixado**, **estar marcado** [estar determinado] → **festleien** || **estar previsto**, **estar marcado** → **ustoen** || **estar morto** [ter morrido] → **dout** [dout sinn] || **ser louco por**, **estar morto por** → **versiess** [versiess sinn op] || **estar atacado de constipação**, **estar muito constipado** → **gepaakt** [gepaakt sinn] || **estar muito enganado** → **verkalkulieren** [verrechnen 3] || **estar muito folgado** [roupa] → **schlabberen** || **sonhar acordado**, **estar na lua** → **dreemen 5** || **ser atual**, **ser moderno**, **estar na moda** → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **estar na moda**, estar in → **in** [in sinn] || **estar na muda das penas** → **raupen** || **estar na ordem do dia** → **Debatt 2** [zur Debatt stoen] || **estar na origem de**, ser a causa de → **schold 2** [schold sinn un] || **estar na primeira fila**, estar entre os primeiros → **virbäi** [virbäi sinn] || **estar saliente**, **estar no ar** → **ewechstoen** || **estorvar a passagem**, **estar no caminho** → **hënneren 3** || **estar no chão** [depois de ter caído] → **ëmleien** || **estar no desemprego** → **Chômage 2** [am Chômage sinn] || **estar aí**, **estar lá**, estar presente, **estar no local** → **do 2** [do sinn] || **estar no seu direito** → **Recht 6** [am Recht sinn] || **estar no seu elemento**, sentir-se à vontade → **Element 3** [an sengem Element sinn] || **ficar bem**, **estar no seu lugar** → **hipassen** || **ser atormentado (por)**, **estar numa situação desgraçada** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || **estar OK**, estar bem → **ok** [ok sinn] || **estar parado**, estacionar → **halen 19** || **estar parado** [estar imobilizado] → **stoen 6** || **estar prestes a**, **estar para** → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn zel] || **anunciar-se**, **estar para vir** → **bevirstoen** || **estar partido** [estar exausto] → **futti 3** [futti sinn] || **estar maluco**, **es-**

tar passado → **spannen 4** || **estar em suspenso**, **estar pendente** → **opstoen 6** || **pender**, **estar pendurado** → **hängen 3** || **estar por sua conta** → **gestallt 2** [op sech (selwer) gestallt sinn] || **estar pouco disposto a falar** → **gebonnen** [kuerz gebonne sinn] → **ugebennen** [kuerz ugebonne sinn] || **estar pousado**, estar assente → **opleien 1** || **ter uma gestação de**, **estar prenhe** → **droen 7** || **estar preocupado em**, ser solícito em → **beflass** [beflass sinn op] || **estar preocupado**, estar inquieto → **Leed 3** [am Leed sinn] || **estar preparado para aceitar que**, acomodar-se com o facto que → **Kaf 2** [(mat) a Kaf huelen] || **esperar**, **estar preparado para** → **gericht** [gericht sinn op] || **estar presente**, participar → **derbäi** [derbäi sinn] || **estar aí**, **estar lá**, **estar presente**, estar no local → **do 2** [do sinn] || **estar (bem) presente** [ser incontornável] → **present 2** [present sinn] || **estar prestes a perder as estribeiras**, **estar prestes a explodir** → **gelueden** [geluede sinn] || **estar prestes a**, estar para → **Begrëff 3** [am Begrëff sinn zel] || **dar sinal de**, (parecer) **estar prestes a** → **Uluecht 3** [Uluecht(en) maachen] → **Ustalt** [Ustalt(en) maachen] || **estar prestes a perder as estribeiras**, estar prestes a explodir → **gelueden** [geluede sinn] || **estar a ponto (de)**, **estar prestes (a)** → **drop 3** [drop an drun] → **drun 6** [drop an drun] || **estar previsto**, estar marcado → **ustoen** || **estar pronto a intervir** → **Bereitschaft 2** [a Bereitschaft sinn] || **estar pronto** [estar disposto, estar de acordo] → **bereet 1** [bereet sinn] || **estar pronto** [estar preparado] → **bereet 2** [bereet sinn] → **prett 1** [prett sinn] || **estar protegido** [em termos de conservação da natureza] → **Naturschutz 2** [ënner Naturschutz stoen] || **estar quite** [estar liberto de uma obrigação] → **quitt** [quitt sinn] || **irradiar**, **estar radiante** [de alegria] → **stralen 2** || **estar relacionado (com)**, estar ligado (a) → **zesammenhängen 1** [zesammenhängen (mat)] || **chegar a**, **estar rente a**, tocar → **uleien 2** [uleie widder] || **estar resolvido**, estar combinado → **gebongt** [gebongt sinn] || **estar (sentado) junto**, **estar reunido** → **zesummesetzen** || **estar revoltado**, estar furioso → **opbruecht** [opbruecht sinn] || **estar rouco** → **Krazert 2** [le Krazert am Hals hunn] || **estar saliente** [estar de fora, à vista] → **erausstoen** || **estar saliente**, estar no ar → **ewechstoen** || **estar saliente**, sobressair, sobrepujar → **iwwerhängen** || **estar farto (de)**, **estar saturado (de)** → **leed 1** [leed sinn] || **estar (bem) seguro** [no chão] → **opstoen 3** || **estar-se marimbando para** → **päifen 7** [päifen op] || **estar inanimado**, **estar sem sentidos** → **vun 11** [vu(n) sech sinn] || **estar-se nas tintas**, estar-se perfeitamente a borrfifar → **pupegal** [pupegal sinn] → **quitschegal** [quitschegal sinn] → **schäissegal** [schäissegal sinn] || **estar-se nas tintas para** → **fleeten 1** [fleeten op] → **foutéieren 2** || **estar sentado em frente a** → **géintiwwersetzen** || **estar sentado**, estar [em posição sentada] → **sätzen 1** || **estar-se nas tintas**, **estar-se perfeitamente a borrfifar** → **pupegal** [pupegal sinn] → **quitschegal** [quitschegal sinn] → **schäissegal** [schäissegal sinn] || **estar situado defronte** → **géintiwwerleien** [sech géintiwwerleien] || **ser da competência de**, **estar sob a tutela de** → **ënnerstoen 1** || **estar só** [estar solitário] → **eleng 2** [eleng sinn] || **estar com o corpo moido**, **estar todo partido** → **geriedert** [geriedert sinn] || **estar lixado**, **estar tramado** → **gebiischt** [gebiischt sinn] → **gevullt** [gevullt sinn] || **estar desatualizado**, **estar ultrapassa-**

do → **iwwerholl** [iwwerholl sinn] || estar vago, **estar vacante** [estar sem titular] → **opstoen 8** || **estar vago**, estar vacante [estar sem titular] → **opstoen 8** || estar inocupado, **estar vazio** [local, habitação] → **eidel stoen** || **estar zangado com** → **sätzen 5** [et sätzen hunn op] || **estar zangado**, estar aborrecido → **béis 3** [béis sinn] || estes, **estas** → **dés 3 4** → **désen 3** → **dés-er 3** || **estatelar-se** (ao comprido) → **schloen 21** [(de laange Wee) duer schloen] || **estatística** [ciência] → **Statistik 1** || **estatística** [conjunto de dados] → **Statistik 2** || estatístico, **estatisticamente** → **statistesesch** || **estatístico**, estatisticamente → **statistesesch** || nacionalização, **estatização** → **Verstaatlechung** || nacionalizar, **estatizar** → **verstaatlechen** || **estátua de santo** → **Hellegestatu** || **estátua** → **Statu** || e pronto, **está tudo dito** → **voilà 2** || **estatura** → **Statur** || **estatuto** [social] → **Status** || **estatuto** [situação legal] → **Statut 1** || posição, **estatuto** → **Stellung 1** || **estatutos** [regulamento] → **Statut 2** || **estatutos** [documento] → **Statut 3** || **estável** [invariável] → **bestänneg** || **estável**, certo [permanente, definitivo] permanentemente, definitivamente → **fest 8** || **estável** [constante, invariável] → **stabel** || **estável**, seguro [sólido, robusto] solidamente → **stabil 1** || **estável** [constante, duradouro] → **stabil 2** || estacionário, **estável** → **stationär 1** || **esteatose hepática**, fígado gordo → **Fettliewer** || **este** → **dësem 1** || **este**, esta, isto → **dësem 2** || **este** → **dësen 1 2** → **dëses 1** || **este**, esta, isto → **dëses 2** → **dëst 1 2** || **esteira**, tapete (de solo) → **Matt** || **estela comemorativa** → **Gedenksteen** || **estêncil** → **Schabloun** || **estender a** [apresentar de braço estendido a] → **entgëinthalen 1** || **deitar a mão**, **estender a mão** [para agarrar algo] → **gräifen 1** || **estender**, desdobrar, abrir → **ausbreeden 1** || expandir, **estender**, alargar → **ausdeenen 1** || **estender** [as suas asas] → **ausspreëën** || **estender** [uma parte do corpo] → **ausstrecken 1** || **estender** [apresentar, mostrar] → **dohinhalen** || apresentar, **estender** [através de uma abertura] → **er-aushalen 1** || passar, **estender**, dar [para o exterior, através de uma abertura] → **erausreechen 1** || passar, **estender** [dar] → **er-iwwerreechen** || pendurar, suspender, **estender** → **ophänken 1** || **estender**, esticar [uma parte do corpo] → **strecken 1** || **estender** (com o rolo da massa) → **rullen 3** || **estender fora** [a roupa] pendurar na janela [uma bandeira] → **aushänken 1** → **er-aushänken 1** || **estender-se**, esticar-se [deitar-se] → **ausstrecken 2** || **alastrar-se**, **estender-se** → **gräifen 3** [lém sech gräifen] || **deitar-se**, **estender-se** [para dormir, para descansar] → **leeën 6** || **estender-se** [espalhar-se] → **leien 4** || **estender-se** [deitar-se] → **strecken 3** || crescer, **estender-se** → **wuessen 6** || **estender-se** (por) [no espaço ou no tempo] → **erstrecken** [sech erstrecken (iwwer)] || angina de peito, **estenocardia** → **Angine de poitrine** || **estenografar** → **stenografieren 1 2** || **estenografia** → **Stenografie** || **estenógrafo** → **Stenograf** || **estepe** → **Stapp** || **estere** → **Ster** || **estereotipado** [feito, preconcebido] de forma estereotipada → **stereotyp** || **estereótipo**, cliché → **Stereotyp** || **estéril**, improdutivo, árido → **onfruchtbar 1** || **estéril**, maninho [infecundo] → **onfruchtbar 2** || **estéril** [asséptico] → **steril 1** || **estéril** [infértil] → **steril 2** || **estéril** [vão, ineficaz] → **steril 3** || **esterilidade**, improdutividade, aridez → **Onfruchtbarkeit 1** || **esterilidade**, infertilidade [incapacidade de conceber]

→ **Onfruchtbarkeit 2** || **esterilidade** [infecundidade] → **Sterilitéit** || **esterilização** [desinfecção] → **Sterilisation 1** || **esterilização** [para tornar infecundo] → **Sterilisation 2** || **esterilizar** [desinfetar] → **sterilisieren 1** || **esterilizar** [tornar infecundo] → **sterilisieren 2** || **esterno** → **Broschtbeen** || **estertorar** → **rächelen** || **estes**, **estas** → **dës 3 4** → **dësen 3** → **dés-er 3** || **esteta** → **Ästheet** || **estética** → **Ästheetik 1** || **estética**, beleza → **Ästheetik 2** || **estético**, belo, **esteticamente** → **ästheetesch 2** || **esteticista** [profissional] → **Estheticienne** || **estético** → **ästheetesch 1** || **estético**, belo, esteticamente → **ästheetesch 2** || **estetoscópio** → **Stethoskop** || **esticado**, apertado → **stramm 3** || **retesar**, **esticar de novo** → **nospänen** || **esticar excessivamente** → **iwwerspanen 1** || **esticar** [uma parte do corpo] deitar de fora [a língua] → **erausstrecken** || **esticar**, estirar → **ewechstrecken** || **esticar** [retesar, distender] → **spanen 1** || **esticar** [retesar, puxar] → **strammzëien** || **estender**, **esticar** [uma parte do corpo] → **strecken 1** || apertar, **esticar** → **unzëien 3** || **esticar**, contratar → **uspanen** || morrer, **esticar o pernil** → **futti-goen 3** → **kapottgoen 2** || **esticar o pernil** → **kappen 2** [kappe goen] || morrer, **esticar o pernil** → **krepieren 1** → **vrecken 3** || **estender-se**, **esticar-se** [deitar-se] → **ausstrecken 2** || **esticar-se**, espreguiçar-se → **strecken 2** || **estigmatizar** → **stigmatisieren** || **estilhaçar-se**, partir-se em vários fragmentos → **zersplitteren** || **estilhaçar-se**, voar em pedaços, rebentar → **zerspringen** || **estilhaço de bomba** → **Bommesplitter** || **estilístico**, **estilisticamente** → **stilistesesch** || **estilístico**, estilisticamente → **stilistesesch** || **estilizar** [representar simplificando] → **stilisieren** || **estilo de vida** → **Liewensstil** || **estilo**, classe [elegância] → **Klass 5** || **estilo** [artístico] → **Stil 2** || **estilo**, género [maneira de se comportar] → **Stil 3** || **estilo**, classe [elegância] → **Stil 4** || **estilo** (de expressão) → **Stil 1** || avaliar, apreciar, **estimar** → **aschätzen** || **estimar**, avaliar → **chiffrieren 1** || **estimar** [apreciar, prezar] → **estimieren 1** || **estimar** [calcular] → **héichrechnen** || **estimar** [tratar com cuidado] → **oppassen 3** [oppassen op] || **respeitar**, **estimar**, prezar → **respektieren 1** || **estimar** [aproximadamente] → **schätzen 1** || **estimar**, avaliar [o valor em dinheiro de] → **schätzen 2** || apreciar, **estimar** [gostar, prezar] → **schätzen 2** || honrar, reconhecer, **estimar** → **würdegen** || **estimativa** → **Estimation** || **estimativa** [cálculo] → **Héichrechnung** || **estimativa** [cálculo aproximado] → **Iwwerschlag 2** || **estimativa**, avaliação → **Kalkulation** || **estimativa** [previsão] → **Rechnung 4** || **estimativa** → **Schätzung** || **estimulação** → **Stimulation** || **estimulante** [físico, psíquico] → **Opusmittel** || motivar, **estimar** → **nohëllef 1** || **estimular** [despertar] → **stimulieren** || **estimular**, fomentar, (re)ativar → **ukuerbelen** || **impulsionar**, **estimular** → **undreiwen 3** || **estimular** [ter um efeito favorável sobre] → **ureegen 1** || sensações fortes, **estímulo** → **Kick** || **estímulo** [agente, causa] → **Reiz 2** || impulso, **estímulo** → **Ustouss 2** || **estiolar**, necrosar → **ofstierwen** || **estipular** → **stipulieren** || **estiraçar-se** [tomar muito espaço] → **breetmaachen** || **estiramento**, alongamento → **Deenung** || **estiramento**, distensão → **Zerrung** || **esticar**, **estirar** → **ewechstrecken** || **estival**, de verão → **summerlech** || **Estocolmo** → **Stockholm** || **estofadora** [forradora de móveis] → **Tapissière** || **estofador** [forrador de móveis] →

Tapissier || **estofar**, acolchoar → **auspolsteren** → **polsteren** || **estofa** [de uma poltrona, de um sofá] → **Polster** || estoico [impassível] **estoicamente** → **stoesch** || **estoico** [impassível] **estoicamente** → **stoesch** || **estoirado** [exausto] → **kapott 3** || **estoirado**, partido [estafado] → **vreckt 3** || **estoirar**, rebentar → **platzen** || **estoirar**, pifar → **vrecken 4** || rebentar, **estoirar** [romper-se] → **vrecktfueren 1** || **estoirar**, pifar, dar o berro → **vrecktgoen** || **estojo** → **Etui** || capa, **estojo** → **Poschett 2** || **estojo**, bainha → **Scheek 2** || **estojo**, bolsa → **Trousse** || **estojo** (escolar) → **Schachtel** || **estola** [xaile] → **Stola 1** || **estola** → **Stola 2** || **estômago** → **Mo** || **estônia** → **Estin** || **Estônia** → **Estland** || **estônio** → **Est** → **estnesch** || **estonteado**, aturdido, zozno → **beduselt** → **duseleg** || **estore** [cortina móvel] → **Store** || **estorninho-malhado** → **Spréif 1** || **estorvar a passagem**, estar no caminho → **hënneren 3** || **estorvar**, interromper → **derangéieren 1** || **estorvar** [embarçar, entrar] → **hënneren 1** || **estorvar**, interromper → **stéieren 1** || **estorvar**, incomodar, importunar → **stéieren 2** || **estourar**, estalar [abrir-se de repente] → **opplatzen** || **estouvado**, leviano, com levandade → **liichtsënneg** || **estouvamento**, levandade → **Liichtfank 2** → **Liichtfankgeket** || **estrada** [nacional, regional] → **Landstrooss** || rua, **estrada** → **Strooss 1** || **estrada nacional** → **Staatsstrooss** || rua principal, **estrada principal** → **Hauptstrooss** || **estrado** [de uma cama] → **Ressort** || tribuna, **estrado** [de orador] → **Tribün 2** || (pequeno) **estrado** → **Podest** || avariado, **estragado** → **defekt** || podre, putrefacto, **estragado** → **faul 1** || **estragado**, avariado, destruído → **futti 1** || **estragado**, avariado → **kapott 1** || **estrágão** → **Estragon** || amimalhar, **estragnar com mimos** → **verwinnen 2** || **estragnar**, danificar → **futti maachen 1** || **estragnar**, lixar → **himmelen** || danificar, **estragnar** → **lädéieren 1** || **estragnar**, danificar → **ramponéieren** || espalhar-se em [dar-se mal em] **estragnar**, deitar a perder → **verbocken** || **estragnar** [comprometer] → **verdierven 1** || **estragnar**, perverter, depravar → **verdierven 2** || **estragnar**, arruinar → **verfuschen 1** || **estragnar** [desfear, deitar a perder] → **verhonzen 1** || **estragnar** [prejudicar] → **vermasselen** || lixar, **estragnar** [arruinar, prejudicar] → **versauen 2** || **estragnar**, arruinar [tornar desagradável] → **versauern 1** || lixar, **estragnar** [arruinar, prejudicar] → **verschäissen 1** || **estragnar**, escangalhar → **vreckt maachen 1** || **estragnar**, roer [com os dentes] → **zerbäissen 1** || **estragnar-se**, deteriorar-se → **verdierven 6** || danos, **estragos** → **Schued 1** || **estrangeira** → **Ausländerin** || **estrangeirismo**, palavra estrangeira → **Friemwuert** || **estrangeiro** [país] → **Ausland** || **estrangeiro** [pessoa] → **Ausländer** || **estrangeiro** [de outro país] → **auslännesch** || **estrangeiro**, forasteiro → **auswärtig** || **estrangeiro** [de fora, de um país estrangeiro] → **friem 1** || **estrangeiro** [país(es) estrangeiro(s)] → **Friemd** || **estrangular** → **erwiergen 1** || **estrangular** [com uma corda] → **stranguléieren** || **estranho**, esquisito, **estranhamente** → **eegenaarteg** || esquisito, **estranho**, **estranhamente** → **kauzeg 1** || **estranho**, bizarro, **estranhamente** → **koppeg** → **kuriéis** || **estranho**, insólito → **abenteuerlech 2** || **bizarro**, **estranho** → **bizarre** || **estranho**, esquisito, de modo esquisito → **bosseg** → **droleg** || **estranho**, esquisito, **estranhamente** → **eegenaarteg** || **estranho**, desconhecido → **friem 2** || **estranho**, insólito → **friem 3** || esquisito, curioso, **estran-**

ho, de modo esquisito → **gelungen** || esquisito, **estranho**, **estranhamente** → **kauzeg 1** || **estranho**, esquisito, de modo esquisito → **komesch 1** || **estranho**, bizarro, **estranhamente** → **koppeg** → **kuriéis** || suspeito, **estranho** [que inspira suspeita] de modo suspeito, de modo **estranho** → **opfälleg 2** || **estratégia de saída** [para aliviar medidas de contenção sanitária] → **Exitstrategie 1** || **estratégia de saída** [de um acordo multilateral] → **Exitstrategie 2** || **estratégia de venda** → **Verkaufsstrategie** || **estratégia** [tática] → **Strategie** || **estratégico**, **estrategicamente** → **strateegesch** || **estratégico**, **estrategicamente** → **strateegesch** || **estrear** [exibir pela primeira vez] → **uropféieren** || cavalaria, **estrebria** → **Päerdsstall** || agitar-se, **estrebuchar** → **zappelen** || **estreia** [primeira aparição em palco] → **Debut** || **estreia** [primeira exibição] → **Première 1** || **estreia**, **première** → **Uropféierung** || estreito, próximo [íntimo] **estritamente** → **enk 3** || **estreito** [lexiguo] → **enk 1** || **estreito** [justo, apertado] → **enk 2** || **estreito**, próximo [íntimo] **estritamente** → **enk 3** || **estreito**, fino [com pouca largura] → **schmuel 1** || **estrela-cadente** → **Stäreschnäiz** → **Sternschnupp** || **estrela de cinema** → **Filmstar** || **estrela de rock** → **Rockstar** || **estrelado** [cheio de estrelas] → **stärekleoer** || **estrela**, mancha branca [na testa dos cavalos e dos bovinos] → **Bless** || **estrela** [astro] → **Stär 1** || **estrela** [figura, objeto em forma de estrela] → **Stär 2** || **estrela** [sinal classificativo] → **Stär 3** || **estrela**, vedeta → **Star** || **estrelinha-de-cabeça-listada** → **Feierkäppchen** || **estrelinha-de-pallas** → **Pallasbliedervilchen** || **estrelinha-de-poupa** → **Dommendéck** || foguetinho, **estrelinha** (mágica) → **Späizmännchen** || **estremar** [marcar os limites de] → **ofstiechen** || arrepiar-se, **estremecer** [de medo] → **grujelen 2** || sobressaltar-se, **estremecer** → **zsummfueiren** || contrair-se (involuntariamente), **estremecer** → **zucken** || **estreptococo** → **Streptocoque** || risca, rasto, **estria** → **Sträif 1** || **estrias** [de gravidez] → **Schwangerschaftssträifen** || **estrias** → **Vergeturen** || **estribo** [de equitação] → **Bigel 3** || **estribo** [degrau] → **Trëttbriet** || **estridente** [som] → **grell 3** || esgançado, **estridente** [voz] → **jäizeg 1** || **estrito** [rigoroso] **estritamente**, à risca → **streng 2** || **estrito** [rigoroso] **estritamente** → **strikt** || **estrito** [rigoroso] **estritamente**, à risca → **streng 2** || **estrito** [rigoroso] **estritamente** → **strikt** || **estrofe** → **Stroph** || **estrogénio** → **Östrogen** || **estrôncio** [elemento químico] → **Strontium** || mutilar, **estropiar** → **mutiléieren** → **verstümmelen** || **estruma de cavalo** → **Päerdsmecht** || **estruma** → **Mécht 1** || **estruma** → **Mécht 2** || **estruma líquido** → **Piff** || **estrutura básica** → **Grundstruktur** || **estrutura de acolhimento** → **Betreiungsstruktur** || composição, **estrutura** → **Opbau 3** || **estrutura** [disposição, composição] → **Struktur 1** || **estrutura** [organismo, instituição] → **Struktur 3** || **estrutura familiar** → **Familljstruktur** || **estrutural** → **strukturell** || organizar, **estruturar** → **gestalten** || **estruturar** [organizar] → **glidderen** || articular, **estruturar** → **opglidderen** || **estruturar** [organizar] → **strukturéieren** || **estrutura social** → **Gesellschaftsstruktur** || médico, **estudante de medicina** → **Medezinner** || **estudante de teologia** → **Theologiesstudent** || **estudante de teologia** [mulher] → **Theologiesstudentin** || **estudante** [universitário] → **Student** || **estudante** [universitária] → **Studentin** || **estudar a fundo** → **duerch-**

schaffen 1 || debruçar-se sobre, **estudar** → **befaaßen 2** [sech befaasse mat] || examinar, **estudar** → **belichten 2** || debruçar-se sobre, **estudar** → **beschäftigen 5** [sech beschäftigte mat] || abordar, tratar, **estudar** → **duerchuelen** || **estudar** [frequentar um curso superior de] → **studéieren 1** || **estudar** [analisar, ler] → **studéieren 2** || **estudar** [frequentar um curso superior] → **studéieren 3** || **estúdio de som** → **Tounstudio** || **estúdio** [de um fotógrafo] → **Studio 1** || **estúdio** [de gravação, de rodagem] → **Studio 2** || **estúdio**, To → **Studio 3** || **estudo acompanhado** [na escola, no internato] → **Etüd 3** → **Silenz** || **estudo aprofundado de, reflexão aprofundada sobre** → **Ausernannersetzung 2** [Ausernannersetzung mat] || **estudo de prevalência** → **Prevalenztest** || **estudo** [análise] → **Etüd 1** → **Studie 1** || **estudos de matemática**, curso de matemática → **Mathematisstudium** || **estudos de medicina**, curso de medicina → **Medezinstudium** || **estudos** [formação universitária] → **Etüd 2** → **Studie 2** → **Studium** || **estudos universitários** → **Universitétsstudien** → **Universitétsstudium** || **estufa** [para cultivo de plantas] → **Zär** || **estufim** → **Kautsch** || espanto, **estupefação**, estupor → **Erstaunen** || pasmado, espantado, **estupefacto**, com ares de espantado → **entgeeschert** || siderado, **estupefacto**, com estupefação → **fassungslös** || **estupefacto** → **paff** || excelente, **estupendo** → **immens 2** || excelente, **estupendo**, muito bem → **mega 2** || magnífico, **estupendo** [excelente] magnificamente → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || idiota, parvo, **estupidamente** → **bauzeg** || burro, estúpido, **estupidamente** → **blöd 1** || parvo, estúpido, **estupidamente** → **dabozeg** || estúpido, parvo, **estupidamente** → **dämlech** || estúpido [insensato] **estupidamente** → **domm 2** || idiota, estúpido, **estupidamente** → **eefälleg** || burro, estúpido, **estupidamente** → **ieselzeg** || muito burro, muito estúpido, **estupidamente** → **saudomm 1** || estúpido, idiota, **estupidamente** → **schiel 3** || idiota, estúpido, **estupidamente** → **topeg** || **estupidez** [falta de inteligência] → **Dommheet 1** || **estupidez**, disparate [dito insensato] → **Dommheet 2** || **estupidez**, disparate [ato imprudente, irrefletido] → **Dommheet 3** || imbecilidade, **estupidez** → **Eefalt 2** || embrutecimento, **estupidificação** → **Verblödung** || **estupidificação** → **Verdummung** || embrutecer, **estupidificar** → **verblöden 1** || burro, **estúpido**, estupidamente → **blöd 1** || parvo, **estúpido**, estupidamente → **dabozeg** || **estúpido**, parvo, estupidamente → **dämlech** || **estúpido**, imbecil, idiota → **debil** || **estúpido**, burro [ininteligente] → **domm 1** || **estúpido** [insensato] estupidamente → **domm 2** || idiota, **estúpido**, estupidamente → **eefälleg** || **estúpido**, idiota [comentário, ideia, comportamento] → **gehierlos 2** || idiota, **estúpido**, idiotamente, estupidamente → **idiotesch** || burro, **estúpido**, estupidamente → **ieselzeg** || **estúpido**, idiota, estupidamente → **schiel 3** || **estúpido** [insensato] → **stupid** || idiota, **estúpido**, estupidamente → **topeg** || espanto, estupefação, **estupor** → **Erstaunen** || violação, **estupro** → **Vergewaltigung** → **Viol** || **estruque** → **Stuck** || (trabalho de) **estruque** → **Stuckatur** || **esvair-se em sangue**, morrer de hemorragia → **verbludden 1 2** || **esvaziar às colheradas** → **ausläffelen** || **esvaziar** [por meio de bomba] fazer uma aspiração a → **auspompelen 1** || **esvaziar**, desocupar → **ausraumen 1** || despejar, **esvaziar** [um recipiente] → **ausschëdden 1** ||

despejar, **esvaziar** → **eidel maachen** || **esvaziar** [livrar do seu conteúdo] → **plëmmen 2** || **esvaziar-se** [recipiente] → **auslafen 2** || **esvoaçar em volta de** → **ëmschwäermen** || **esvoaçar**, voltear → **fladderén 1** || fugir [voando] ser levado pelo vento, **esvoaçar(-se)** → **fortfléien 1** || **etapa de montanha** [de uma corrida] → **Biergetapp** || **etapa** [troço de um trajeto] → **Etapp 1** || **etapa** [período, fase] → **Etapp 2** || **éter** → **Eether** || eterno [duradouro, sem fim] **eternamente**, **para sempre** → **éiweg 1** || **eternidade** [duração eterna] → **Éiwegkeet** || arrastar, **eternizar** [fazer demorar] → **verschleefen 3** || arrastar-se, **eternizar-se** → **kludderen 2** || **eterno** [duradouro, sem fim] eternamente, para sempre → **éiweg 1** || **eterno** [incessante, interminável] sempre, todo o tempo → **éiweg 2** || **ética** → **Eethik** || deontologia, **ética profissional** → **Beruffseethik** → **Deontologie** || **ético** → **eethesch** || **etimologia** [científica] → **Etymologie 1** || **etimologia** [origem de uma palavra] → **Etymologie 2** || **etíope** → **äthiopesch** → **Äthiopier** → **Äthiopierin** || **Etiópia** → **Äthiopien** || **etiqueta de preço** → **Präisschëld** || **etiqueta** [rótulo] → **Etikett 1** || **etiqueta** [protocolo] → **Etikett 2** || **etiquetar**, rotular → **beschreften** → **etikettéieren** || marcar, **etiquetar** [um objeto] → **zeechnen 3** || **Ettelbruck** → **Ettelbréck** || **Eucaristia** → **Eucharistie** || **eu** → **ech 1 2** || **eufemístico** → **euphemistesesch** || **euforia** → **Euphorie** || **eufórico**, com entusiasmo → **euphoresch** || menos um quarto, **e um quarto** → **Véierel 2** [Véierel vir; Véierel op] || **eu pela minha parte** → **en aner** || **euro** [unidade monetária] → **Euro 1** || **euro** [moeda] → **Euro 2** || **Europa** [continente] → **Europa 1** || **Europa** [União Europeia] → **Europa 2** || **européia** → **Europäerin** || **europeu** → **Europäer** || **europeu** [do continente europeu] → **europäesch 1** || **europeu** [da União Europeia] → **europäesch 2** || **europóio** [elemento químico] → **Europium** || **eutanásia ativa** → **aktiv 5** [aktiv Stierfhëllef] || **eutanásia** → **Euthanasie** → **Stierfhëllef** || retirada, **evacuação** → **Evakuéierung** || **evacuação** [intestinal] → **Stullgang** || retirar, **evacuar** [por via aérea] → **ausfléien 2** || retirar, **evacuar** → **evakuéieren** || **evadir-se**, escapar-se → **ausbriechen 1** || fugir, **evadir-se** → **flüchten** || **Evangelho** [boa-nova] → **Evangelium 1** || **Evangelho** [texto bíblico] → **Evangelium 2** || **Evangelho** [leitura litúrgica] → **Evangelium 3** || **evangelizar** → **evangeliséieren** || **evaporar** [fervendo] → **verkachen 2** || **evaporar-se** → **evaporéieren** → **verdämpen 1** → **verdonsten** || volatilizar-se, **evaporar-se** → **verfléien 1** || **evasão** [fuga] → **Ausbroch 2** || **evento desportivo** → **Sportsmanifestatioun** || **evento** [marcante] → **Erliefnes** || **evento**, acontecimento → **Evenement** || **evento** [chique, em voga] → **Event** || manifestação, espetáculo, **evento** → **Veranstaltung** || **evento** [espetacular] → **Ereegnes** || **evento** [sensacional] → **Sensatioun** || **evento principal**, acontecimento principal → **Haaptevenement** || desporto, **eventos desportivos** → **Sport 2** || **eventual** [possível] eventualmente → **eventuell** || **eventualidade**, possibilidade → **Eventualitéit** || **eventual** [possível] **eventualmente** → **eventuell** || possivelmente, **eventualmente** → **méiglecherweis** || **é verdade que** → **wuel 1** || **Everlange** → **Iewerleng** || **Everlange-Moulin** → **Iewerlenger Millen** || afastamento, **evicção** → **Verdrängung 1** || **evidência** → **Evidenz** || **evidência** [aquilo que é óbvio, natural] → **Selbstverständlechkeet** || mostrar, **ev-**

idenciar → **beweisen 2** || mostrar, **evidenciar**, revelar, assinalar → **weisen 7** || **evidente** → **evident** || **evidente**, natural, evidentemente, naturalmente → **selbstverständlich** || evidente, natural, **evidentemente**, **naturalmente** → **selbstverständlich** || bem entendido, **evidentemente** → **wuelgemierkt** → **wuelverstan** || (escamar e) **eviscerar** → **botzen 5** || **evitar** → **auswäichen 2** || **evitar**, iludir, contornar → **ëmgoen** || **evitar** [impedir] → **evitéieren 1** || **evitar** [uma pessoa] → **evitéieren 2** || guardar-se de, **evitar** → **hidden 2** [sech hidden zel] || **evitar** → **meiden** || recuar perante, fugir a, **evitar** → **scheien 1** || impedir, **evitar** → **verhënnern** || **evitar** [impedir] → **vermeiden** || **evolução** [mudança progressiva] → **Evolutioun 1** || **evolução** → **Evolutioun 2** || **evoluído** [desenvolvido] → **evoluéiert** || **evoluir** [mudar] → **evoluéieren** || **evoluir**, progredir → **weiderentwëckelen 3** || **exacerbação**, surto → **Schub** || **exacerbação**, agravamento → **Verschäerfung 2** || **exagerado** [excessivo] **exageradamente** → **iwwerdrüwen** || **desmesurado**, **exageradamente grande** → **iwwerdimensional** || **exagerado** [excessivo] **exageradamente** → **iwwerdrüwen** || ultrapassar os limites, **exagerar** → **bont** [et bont dreiwien] || dramatizar, **exagerar** → **dramatiséieren** || **exagerar** → **exageréieren** → **iwwerdreiwien** || **exagerar**, empolar → **opbauschen** || carregar na descrição, **exagerar** → **opdroen 2** [déck opdroen] || (estar prestes a) **exalar o último suspiro** → **Zuch 7** [an de leschten Zich leien] || **exaltado**, desenfreado → **iwwerspaant 1** || fazer o elogio de, fazer a apologia de, **exaltar** → **verherlechen** || entusiasmar-se, **exaltar-se** → **eräiferen** → **veräiferen** || **exame de admissão**, exame de ingresso → **Opnamexamen** || **exame de condução** → **Füürerschäinexamen** || exame de admissão, **exame de ingresso** → **Opnamexamen** || **exame** [prova, teste] → **Examen** || (folha de) teste, (folha de) **exame** → **Kopie 3** || **exame** (médico) → **Untersuchung 1** || **exame(s)/finais para a obtenção do diploma de mestre** → **Meeschterprüfung** || **exame final do ensino secundário** → **Premièresexamen** || **exame final** [para a obtenção de um diploma] → **Diplomprüfung** || **examinar**, estudar → **belichten 2** || **examinar**, inspecionar → **duerchchecken** || **examinar** [um paciente] → **ënnersichen 2** || **examinar** [um caso] → **ënnersichen 3** || **examinar** [avaliar] → **examiniéieren 1** || **examinar**, medir de alto a baixo → **musteren 1** || **examinar**, testar [interrogar, avaliar] → **präiwen 1** || desesperar, **exasperar** → **fäerdegmaachen 3** || exato, preciso, **exatamente**, **com precisão** → **exakt** || **precisão**, **exatidão** → **Genauegkeet** || **exato**, preciso, **exatamente**, **com precisão** → **exakt** || preciso, **exato**, precisamente, **exatamente** → **genee** || **exato**, certo, correto, corretamente, certo, bem → **richteg 1** || **exaustão** [física] → **Erschëpfung** || **exaustão** [grande cansaço] → **Iwwermiddung** || **exaustivo** [completo] a fundo, em pormenor → **exhaustiv** || partido, extenuado, **exausto** → **dätsch** || **exausto**, extenuado → **dee 2** || morto de cansaço, **exausto** → **doudmidd** || **exausto** [muito cansado] → **iwwermidd** || **exaustor** → **Hott** || **exceção** → **Ausnam** → **Exceptioun** || extraordinário, **excepcional**, extraordinariamente, **excepcionalmente** → **aussergewöhnlech** || único, **excepcional** → **eemoleg** || fantástico, **excepcional**, fantasticamente, **excepcionalmente** → **fantastesch** || inabitual, **excepcional**, **excepcionalmente** → **ongewéinlech** || **excepcional**, exce-

lente, de forma brilhante → **remarkabel 2** || **excepcionalmente** → **ausnamswéis** || inabitual, **excepcional**, **excepcionalmente** → **ongewéinlech** || **excedentário**, excesso de, de sobra → **iwwerschësseg** || benefício, **excedente** → **Plus 3** || ultrapassar, **exceder** → **iwwerschreiden** || superar, **exceder** → **iwwertreffen 1** || bater, superar, **exceder** → **toppen** || abusar das próprias forças, **exceder-se** → **zouginn 3** [sech es zouginn] || **excelente**, muito bem → **ausgezeechent** || brilhante, esplêndido, **excelente**, de forma brilhante → **brillant** || **excelente**, ótimo, muito bem → **éischtclassessg** || **excelente** [muito bom, genial] muito bem → **excellent** || requintado, **excelente**, **excelentemente** → **exquisitt** || formidável, **excelente**, **formidavelmente**, **excelentemente** → **formidabel** || genial, **excelente**, muito bem → **genial 2** || grandioso, **excelente**, imenso, muito → **groussaarteg 1** || **excelente**, estupendo → **immens 2** || **excelente**, estupendo, muito bem → **mega 2** || **excepcional**, **excelente**, de forma brilhante → **remarkabel 2** || impecável, **excelente**, impecavelmente → **tipptopp** || requintado, **excelente**, **excelentemente** → **exquisitt** || **excêntrica** [pessoa] → **Exzentrikerin** || bizarria, **excentricidade** → **Skurilitéit** || **excêntrico** [extravagante] → **exzentresch** || **excêntrico** [pessoa] → **Exzentriker** || **extravagante**, **excêntrico** → **geckeg 4** || **excêntrico**, **extravagante** → **iwwerspaant 2** || passagem, **excerto**, parágrafo → **Abschnitt** || **excerto**, trecho [de um texto] → **Ausschnitt 1** → **Auszuch** || extrato, **excerto** [fragmento, trecho] → **Extrait 1** || excessivo [desmedido] **excessivamente** → **exzessiv** || exorbitante, excessivo, **excessivamente** → **horrend** || excessivo [demasiado] **excessivamente** → **iwwerméisseg** || **excessivamente seco** → **fuerzdréchen** || abusivo, **excessivo**, abusivamente → **abusiv** || **excessivo** [desmedido] **excessivamente** → **exzessiv** || exorbitante, **excessivo**, **excessivamente** → **horrend** || **excessivo** [demasiado] **excessivamente** → **iwwerméisseg** || enorme, **excessivo**, demasiado, **excessivamente** → **onmoosseg** || **excedentário**, **excesso de**, de sobra → **iwwerschësseg** || **excesso de peso** [de uma pessoa] → **Iwwergewicht 1** || **excesso de peso** [de um objeto, de uma carga] → **Iwwergewicht 2** || **excesso**, abuso → **Exzess** || **excesso** [demasia] → **Iwwerschoss 2** || menos, **exceto**, com exceção de → **ausser 1** || **exceto que** → **ausser 2** [ausser datt] || **excisão** (feminina) → **Beschneidung 1** → **Excisioun** || circuncidar, **excisar** → **beschneiden 1** || **excitado** [agitado] → **excitéiert** || **excitado**, agitado → **féckereg 2** || **excitar** [pôr num estado de excitação] → **opdréien 5** || **excitar** [com um estimulante] → **opputschen** || **excitar** [sexualmente] → **umaachen 5** || **excluir** → **ausgrenzen** || **excluir** [de um grupo] → **ausschleissen 1** || **excluir** [afastar como hipótese] → **ausschleissen 2** || rejeitar, repelir, **excluir** → **verstoussen 1** || **excluir** [de um grupo] → **ausstoussen 2** [ausstoussen (aus)] || **exclusivamente** → **ausschleisslech** || **exclusivamente**, unicamente → **eenzeg** [eenzeg an eleng] || **exclusivo** [reservado, especial] **exclusivamente** → **exklusiv 1** || **exclusividade** [direito exclusivo] → **Exklusivitéit** || **exclusivo** [reservado, especial] **exclusivamente** → **exklusiv 1** || **excomungar** → **exkommunizéieren** || **excomunhão** → **Exkommunikatioun** || **excremento de vaca** → **Kéidreck 2** || porcaria, dejetos, **excremento** → **Dreck 5** || **excremento** → **Exkrement** || caca de cão,

excrementos de cão → **Hondsreck 1** || excrescência, tumor → **Geschwulst** || excursão escolar → **Schoulausfluch** || excursão [passeio, viagem] → **Ausfluch** || excursão [passeio] → **Sortie 2** || caminhada na montanha, excursão na montanha → **Biergtour** || execrável, muito mau, muito mal → **hondsmiserabel 1** || execução [realização] → **Ausführung 1** → **Ëmsetzung** || execução [cumprimento, realização] → **Exekutioun 1** || execução [de um condenado] → **Exekutioun 2** → **Hiriichtung** || execução [de uma sentença] → **Vollstreckung** || executar, realizar, pôr em prática → **ausféieren** || executar [cumprir, realizar] → **exekutéieren 1** || executar [um condenado] → **exekutéieren 2** → **hiriichten** || executar [uma sentença] → **vollstrecken** || exemplar do Alcorão → **Koran 2** || exemplar → **Exemplaire** → **Exemplar** || exemplar, exemplarmente → **exemplaresch** || exemplar [modelar] exemplarmente → **virbildlech** || exemplar, exemplarmente → **exemplaresch** || exemplar [modelar] exemplarmente → **virbildlech** || exemplo [ilustração] → **Beispill 1** || modelo, exemplo (a seguir) → **Virbild** || realizável, exequível → **realisabel** || exercer a função de → **fungéieren 1** [fungéieren als] || exercer a sua atividade (nefasta) → **Onwiesen** [säin Onwiesen dreiwen] || exercer, desempenhar, praticar → **ausüben 1** || exercer, fazer uso de → **ausüben 2** || exercer força [para extrair, para abrir] → **brueden 1** || problema aritmético, exercício de cálculo → **Rechenaufgab** || exercício de ginástica, exercício físico → **Turnübung** || exercício, dever [trabalho escolar] → **Aufgab 3** || exercício [atividade física] → **Beweegung 2** || exercício [de aprendizagem] → **Exercice 1** || exercício [orçamental] → **Exercice 2** || exercício [treino, manobra] → **Exercice 3** || treino, exercício → **Training 1** || exercício, prática [ação de treinar(-se), treino] → **Übung 1** || exercício [de aprendizagem] → **Übung 3** || exercício, manobras → **Übung 4** || exercício [físico] → **Übung 5** || ano fiscal, exercício fiscal → **Steierjoer** || exercício de ginástica, exercício físico → **Turnübung** || exercício físico → **Workout** || exercícios de alongamento → **Stretching** || praticar, treinar, exercitar-se a → **üben 1** || treinar, exercitar-se → **trainéieren 2** || exército [conjunto de tropas armadas] → **Arméi 1** || exército, serviço militar → **Arméi 2** || exército [grande número] → **Arméi 3** || exército [forças militares] → **Militär** || exibicionista → **Exhibitionist** || exibicionista [mulher] → **Exhibitionistin** || apresentar, mostrar, exhibir → **virféieren 1** || mostrar, ostentar, exhibir → **weisen 4** || exigência, obrigação → **Contrainte** || exigência [reivindicação] → **Exigenz** || exigência, reivindicação → **Fuerderung** || exigência [pretensão, solicitação] → **Ufuerderung** || exigência [pedido, solicitação] → **Usproch 2** || exigência relacionada com a crise do coronavírus → **Coronaplo** || exigente [difícil de contentar] → **exigent 1** || exigente, difícil [que exige esforço] → **exigent 2** || exigente, picuinhas, intransigente → **kriddeleg 1** || exigente [difícil de contentar] → **usprochsvoll 1** || exigente, difícil [que exige esforço] → **usprochsvoll 2** || exigir de, esperar de [dadas as circunstâncias] → **zoumudden** || exigir demais de, solicitar demasiado → **iwwerfuerderen** || exigir de volta → **erëmfuerderen** → **zeréckfuerderen** || exigir [pedir] → **begieren 1** || insistir em, exigir → **bestoen 4** [bestoen op] || exigir, pedir [necessitar] → **erfuerderen** || exigir

[reivindicar] → **fuerderen 1** || custar, exigir [determinado esforço] → **kaschten 3** || exigir, pedir, reivindicar → **verlaangen 1** || exigir [requerer] → **verlaangen 2** || exigível, pagável, devido [a prazo] → **fälleg 1** || exilado → **exiléiert** || banir, exilar → **verbannen** || exílio → **Exil** || exílio, banimento, desterro → **Verbannung** || existência [facto de existir] → **Existenz 1** || mundo, realidade, existência → **Welt 6** || existencialismo → **Existenzialismus** || existencialista → **Existenzialist** || existencialista [mulher] → **Existenzialistin** || existente, vigente → **besteeënd** → **existent** || existir, haver → **bestoen 1** || existir [ter existência, haver] → **existéieren 1** || existir, haver → **virleien 1** || sucesso, êxito [boa aceitação (do público), popularidade] → **Erfolleg 1** || sucesso, êxito [resultado favorável, triunfo] → **Erfolleg 2** || êxito, sucesso → **Reussite** || sucesso, êxito [boa aceitação (do público), popularidade] → **Succès 1** || sucesso, êxito [resultado favorável, triunfo] → **Succès 2** || êxito, afluência → **Zoulaf 2** || ex-marido → **Exmann** || ex-mulher → **Exfra** || isentar de, exonerar de [de uma obrigação, de uma dívida] → **noloossen 2** || exonerar do cargo → **revoquéieren 2** || exonerar [de um imposto] → **entlaaschten 2** || exonerar (de), desobrigar (de) [de uma função] → **entbannen** [entbannen (vun)] || demitir-se, exonerar-se → **ofdanken 2** || exorbitante, excessivo, excessivamente → **horrend** || (de preço) exorbitante → **iwwerdeiert** || exorcismo → **Exorzismus** || exorcista → **Exorzist** || exorcista [mulher] → **Exorzistin** || exorcizar [expulsar] → **ausdreiwen 2** || exótico [de um país diferente] → **exotesch 1** || exótico, extravagante, de maneira extravagante → **exotesch 2** || exotismo → **Exotik** || expandir, estender, alargar → **ausdeenen 1** || expandir-se, desenvolver-se → **expandéieren** || expansão, alargamento → **Ausdeening 2** || expansão, desenvolvimento → **Expansioun** || expansão maxilar → **Kiferdeening** || expulsar, expatriar → **ausweisen 1** || expectante [processo terapêutico] → **exspektativ** || expectativa, perspectiva → **Aussiicht 2** || expectativa → **Erwaardung** || expedição [viagem de exploração] → **Expeditioun 1** || expedição [envio, despacho] → **Expeditioun 2** || expedir, enviar → **erausschécken 2** || enviar, mandar, expedir → **fortschécken 1** || enviar, expedir → **verschécken** || expelir [vapor, fumo] → **ausstoussen 1** || expelir [emitir] → **blosen 3** || despesas do Estado, expensas do Estado → **Staatskäschten** || experiência adquirida → **Acquis 1** || experiência [situação vivida, aprendizagem] → **Erfahrung 1** || experiência [perícia, competência] → **Erfahrung 2** || experiência [vivencial] → **Experienz 1** || experiência [conhecimentos, competência] → **Experienz 2** || experiência [ensaio, prova] → **Experiment** || experiência [científica] → **Versuch 2** || experiência profissional → **Beruffserfahrung** || experiente → **erfueren** → **routinéiert** || experimentar [testar] → **ausprobéieren** || experimentar [ensaiar, provar] → **probéieren 1** || experimentar, tentar [fazer alguma coisa] → **probéieren 3** [probéieren zel] || experimentar [para ter uma ideia] → **schnupperen 2** || testar, experimentar → **testen 2** || experimentar [uma peça de roupa, um acessório] → **umoossen** || provar, experimentar [um acessório, uma prótese] → **uprobéieren** || experimentar, tentar [fazer alguma coisa] → **versichen** [versichen zel] || experimentar se → **probéieren 2** [probéieren ob] || expiar [sofrer as con-

sequências de) → **béissen 1** [béisse fir] || **expiar** [os pecados] → **béissen 2** [béisse fir] || acabar, **expirar** → **auslafen 3** || **expirar** [expelir] → **ausootmen 1** || **expirar** → **ausootmen 2** || falecer, **expirar** → **verscheiden** || **explicação** [esclarecimento] → **Erklärung 1** || **explicação** [justificação] → **Erklärung 2** || **explicação** [esclarecimento] → **Erklärung 1** || **explicação** [justificação] → **Erklärung 2** || **explicações** [lição] → **Appui 2** || **explicações** → **Nohëllef** || aula particular, **explicações** → **Nohëllesstonn** || **explicar** [fazer entender, dar a conhecer] → **erklären 1** || **explicar** [fazer entender] → **explizieren** || **explicar-se** [para esclarecer um mal-entendido] → **ausschwätzen 4** || **explicar-se** [tornar inteligível] → **erklären 3** || explícito [preciso, claramente expresso] **explicitamente** → **explizitt** || **explícito** [preciso, claramente expresso] **explicitamente** → **explizitt** || **explodir** [rebentar] → **explodieren** || **explodir**, detonar → **lassgoen 3** || **exploração agrícola** → **Bauerebetrieb** || **exploração agrícola** [empresa] → **Bauernhoff 1** || **exploração** [abusiva] → **Ausbeutung** || **exploração** [gestão] → **Exploitioun 1** || **exploração**, extração → **Exploitioun 2** || **exploração** [abuso da boa-fé] → **Exploitioun 3** || empresa familiar, **exploração familiar** → **Familjebetrieb** || **exploração hortícola** → **Gäertnerei** || **exploração vinícola** → **Wénzerbetrieb** || **exploradora**, descobridora → **Entdeckerin** || **explorador**, descobridor → **Entdecker** || **explorador**, martirizador → **Schënner 3** || **explorar**, abusar de → **ausbeuten** || **explorar**, aproveitar [tirar proveito de] → **ausnotzen 1** || **explorar**, aproveitar-se de [abusar de] → **ausnotzen 2** || **explorar**, extorquir → **aussuckelen 2** || **explorar** [uma região, uma zona] → **erfuerschen** || **explorar** [gerir] → **exploitieren 1** || **explorar** [uma matéria-prima] → **exploitieren 2** || **explorar** [abusar de] → **exploitieren 3** || (re)utilizar, aproveitar, **explorar** → **verwäerten** || **explosão de gás** → **Gasexplosioun** || **explosão** [deflagração] → **Explosioun 1** || **explosão** [crescimento súbito] → **Explosioun 2** || **explosivo** → **explosiv** → **Sprengstoff** || **exponencial**, exponencialmente → **exponentiell** || **exponencial**, **exponencialmente** → **exponentiell** || **expor** [submeter, sujeitar] → **aussetzen 5** || **expor** [mostrar, exibir] → **ausstellen 1** || **expor** [descrever em pormenor] → **duerleeën** || **expor**, descrever → **duerstellen 1** || **expor** [descrever, explicar] → **exposieren** || **expor** [um defunto] → **opboren** || mostrar, **expor** → **weisen 3** || **expor** [à luz] [uma fotografia] → **belichten 3** || **exportação de armas** → **Waffenexport** || **exportação** → **Export** || **exportador** → **Exporteur** || **exportar** [vender para fora de um país] → **exportieren 1** || **exportar** [dados digitais] → **exportieren 2** || **exposição de animais** → **Menagerie** || orientação, **exposição** → **Ausrichtung 1** || **exposição** [apresentação pública] → **Ausstellung 1** || **exposição** [de um filme, de uma fotografia] → **Belichtung 2** || **exposição** [apresentação pública] → **Expo** || **exposição universal** → **Weltausstellung** || **expositora** [numa exposição] → **Ausstellerin** || **expositor** [numa exposição] → **Aussteller** || **exposto** [de risco] → **exponéiert** || **expresso** [explícito] **expressamente** → **ausdrécklech** || **expressão** [do rosto] → **Ausdruck 3** || **expressão** [locução, maneira de falar] → **Expressionism** || formulação, **expressão** → **Formuléierung 1** || semblante, **expressão** [do rosto] → **Gesichtsausdruck** || **expressão**

[locução] → **Tournure 2** → **Wendung 2** || **expressionismo** → **Expressionismus** || **expressionista** → **expressionistes** || **expressivo**, eloquente → **anschaulich** || **expresso** [explícito] **expressamente** → **ausdrécklech** || (café) **expresso** [bebida] → **Espresso 1** || (café) **expresso** [porção de bebida] → **Espresso 2** || **exprimir** [formular] → **artikulieren 1** → **ausdrécken 3** || **exprimir** [comunicar] → **Ausdruck 2** [zum Ausdruck bringen] || **exprimir** [formular] → **ausschwätzen 2** || **exprimir**, emitir → **äusseren 1** || **exprimir** [significar] → **aussoen 1** || **exprimir** [um voto, numa votação] → **ofginn 3** || **exprimir por uma perífrase** → **ëmschreien** || **exprimir-se** → **ausdrécken 4** || **expropriação** → **Enteignung** → **Expropriation** || **expropriar** → **enteignen** → **expropriieren** || **expulsão**, desterro → **Ausweisung** || **expulsão** [fora de um país] → **Expulsions** || **expulsão** (do campo) [numa competição desportiva] → **Platzverweis 2** || **expulsar**, expatriar → **ausweisen 1** || **expulsar** [excluir] → **erauswerfen 2** || **expulsar** [de um país] → **expulsieren** || **expulsar**, pôr no olho da rua → **lichen 1** || **expulsar** [excluir, fazer sair de um sítio] → **verweisen 1** || **êxtase** → **Extas** || **extático** [entusiasmado] de modo extático → **extatesch** || **extensão** [no espaço] → **Ausdehnung 1** || **extensão**, alargamento → **Erweiterung 1** || **extensão** [alargamento, ampliação] → **Extensio 1** || **extensão** [progressão, generalização] → **Extensio 2** || **extensão** (elétrica) → **Rallonge 2** → **Verlängerung 5** || **extensível**, ampliável → **ausbaufähig** || partido, **extenuado**, exausto → **dätsch** || exausto, **extenuado** → **dee 2** || desgastar, **extenuar** → **mathuelen 3** || externo, exterior, exteriormente → **äusserlich** || exterior, de fora → **baussecht** → **baussenzeg** || externo, exterior, exteriormente → **äusserlich** || erradicar, **exterminar** → **verdilligen 1** || externo, exterior, exteriormente → **äusserlich** || externo [que não pertence à empresa] → **extern 1** || externo [que não vive no internato] → **extern 2** || **extinguir-se**, desaparecer → **ausstierwen** || **extinguir-se**, desvanecer-se [som, nota] → **verklängen** || **extintor** → **Feierlöscher** → **Pyreen** || subtrair a, extorquir a → **ofknäppen** || explorar, extorquir → **aussuckelen 2** || **exploração**, extração → **Exploitioun 2** || **extração** [de uma matéria-prima] → **Ofbau 1** || **extracurricular** → **auserschoulesch 1** → **parascolaire** || **extraditar**, entregar [à justiça] → **ausliwweren 2** || **extraescolar** → **auserschoulesch 2** → **extraschoulesch** || **extra** [suplemento gratuito] → **Bonusmaterial** || **extra** [suplemento que se paga à parte] → **Optioun 3** || aumento, **extra** [suplemento] → **Rallonge 3** || **extra** [suplemento gratuito] → **Zousazmaterial 2** || **extrair** [numa pedreira] → **briechen 3** || **extrair** [espumendo] → **erausdrécken 2** || **extrair** [uma matéria-prima] → **ofbauen 1** || **extrair** [mel] → **schleiden 3** || extraordinário, excecional, **extraordinariamente**, **exceccionalmente** → **aussergewöhnlich** || **extraordinário**, exceccional, **extraordinariamente**, **exceccionalmente** → **aussergewöhnlich** || **extraordinário**, impressionante, **extraordinário**, impressionantemente → **beandroekend** || **extraterrestre** → **ausserirdesch** || **extrato**, excerto [fragmento, trecho] → **Extrait 1** || **extrato** [de uma conta] → **Extrait 2** || **extrato** [essência] → **Extrakt** || **extrato** [da conta] → **Relevé 1** || **extrator** [de mel] → **Schleider 3** || **extravagância** [atitude] → **Extravaganz 1** || **extrav-**

agência [ação] → **Extravanz 2** || loucura, **extravagância** → **Verrécktheet** || especial, **extravagante** → **apaart 1** || singular, insólito, **extravagante** → **ausgefalen** || exótico, **extravagante**, de maneira extravagante → **exotesch 2** || **extravagante**, de maneira extravagante → **extravagant** || **extravagante**, excêntrico → **geckeg 4** || excêntrico, **extravagante** → **iwwerspaant 2** || transbordar, **extravasas** [líquido] → **iwwerlafen 1** || transbordar, **extravasas** [recipiente] → **iwwerlafen 2** || **extraviar**, pôr fora do lugar [perder] → **verleeën 2** || extremo, imenso, **extremamente**, **imensamente** → **ongeheier** || **extremamente** [muito] → **äusser 2** || muito, **extremamente** → **béis** → **ellen** || extremo [excepcional, excessivo] **extremamente** → **extreem** || muito, **extremamente** → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellop** || **extremamente**, muito → **iwweraus** || muito, **extremamente**, tremendamente → **schéin 1** || **extremismo** → **Extremismus** || **extremista** → **Extremist** → **extremistes** || **extremista** [mulher] → **Extremistin** || **extremista**, fanático → **Fanatiker** || **extremista**, fanática → **Fanatikerin** || **extremo** [excepcional, excessivo] **extremamente** → **extreem** || **extremo** [excesso] → **Extreem** || **extremo**, imenso, **extremamente**, **imensamente** → **ongeheier** || **extrovertido** → **extrovertiéert** || **exuberância** → **Iwwermutt** || inconsciência, **exuberância** → **Muttwöll 1** || **exuberante**, irrefletido → **muttwéleg 1** || **exumação** → **Exhuméierung** || **exumar** → **exhuméieren** || **fabricação** [produção] → **Fabrikatioun** || **fábrica da igreja** → **Kierchefabrik** || **fábrica de alcatrão** → **Godrongsfabrik** || **fábrica de cerveja**, cervejaria [empresa] → **Brauerei 1** || **fábrica de cerveja**, cervejaria [edifício] → **Brauerei 2** || **alcaçaria**, **fábrica de curtumes** → **Gierwerei** || **fábrica de fiação** → **Fäencerie** || **fábrica de gás** → **Gaswierk** || laminador, **fábrica de laminagem** → **Walzwierk** || **fábrica de tijolos**, **fábrica de telhas** → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || **fábrica de tijolos**, **fábrica de telhas** → **Zillebäckerei** → **Zillefabrick** || **fabricado** [artificial, rebuscado] → **konstruéiert** || **fábrica**, estabelecimento industrial → **Fabrik 1** || **fábrica** [edifício] → **Fabrik 2** || **fábrica** [estabelecimento industrial] → **Wierk 4** || **fabricante de móveis** → **Miwwelfabrikant** || **fabricante de órgãos**, organeiro → **Uergelbauer** || **fabricante de órgãos**, organeira → **Uergelbauerin** || **fabricante de pneus** → **Pneuefabrikant** || **fabricante**, construtor [de meios de transporte] → **Constructeur 1** || **fabricante** → **Fabrikant** || **fabricante** [mulher] → **Fabrikantin** || **fabricar** [cerveja] → **brauen** || **fabricar**, fazer [torcendo] enrolar [um cigarro] → **dréien 3** || **fabricar** [manufaturar] → **fabrizéieren** || **fabricar**, confeccionar, produzir → **hierstellen** || carpintear, **fabricar** [um objeto de madeira] → **zammeren** || **fábrica siderúrgica** [empresa] → **Schmelz 1** || **fábrica siderúrgica** [infraestrutura] → **Schmelz 2** || **fábula** [narrativa] → **Fabel** || **fabular** → **fabuléieren** || **fabular** [mentir] → **flunkeren** || **fabular**, divagar → **spannen 3** || ótimo, **fabuloso**, super bem → **super** || **faca de cozinha** → **Kichemesser** || (pequena) **faca de cozinha** → **Knäip** || **faca do pão** → **Broutmesser** || **faca** [de cabo] → **Messer 1** || **façanha** [proeza, performance] → **Exploit** || **façanha**, proeza → **Glanzleeschtung** || proeza, **façanha**, feito notável → **Meeschterleeschtung** || **face exposta às intempéries** [de um edifício] → **Reesäit** || cara, rosto, **face** → **Gesiicht** || lado, **face** [de um objeto] → **Säit 1** ||

faceira [de porco] → **Kënnbak** || **faceta** [aspeto] → **Facette** || **fachada** [de um edifício] → **Face** → **Fassad 1** || **fachada** [aparência enganadora] → **Fassad 2** || **fácil**, agradável, gratificante → **dankbar 2** || simples, **fácil** [sem dificuldade] facilmente → **einfach 1** || **fácil**, simples, facilmente → **liicht 5** || simples, **fácil** → **simpel** || **facilidade(s)** [aptidão] → **Facilitéit** || **facilidade**, desmembrado → **Lichtegkeet** || **facilimo**, muito simples → **kannerliicht** || simplificar, **facilitar** → **erlichteren** → **vereinfachen** || simples, **fácil** [sem dificuldade] **facilmente** → **einfach 1** || **facilmente** [sem mais] → **gär 2** || **facilmente**, sem dificuldade → **gutt 1** || **fácil**, simples, **facilmente** → **liicht 5** || **facilmente**, a brincar → **spilles** || **facto de ser adulto**, vida de adulto → **Erwuessesinn** || **facto** [realidade] → **Fait** → **Fakt** || **facto** (real) → **Tatsaach** || situação de facto, (conjunto dos) **factos** → **Tatbestand 1** || **faculdade de avaliar as distâncias** → **Aemooss** || vista, visão, **faculdade de ver** → **Vue 1** || capacidade, **faculdade**, aptidão → **Fäegkeet** || **faculdade** [de uma universidade] → **Fakultéit** || **facultativo** → **fakultativ** || **fada** → **Fee** || cansaço, **fadiga** → **Middegkeet** || cansaço, **fadiga** → **Strapatz** || **fadiga muscular**, miastenia → **Muskelschwächt** || sina, **fado**, sorte → **Lous 4** || **fã** [nota musical] → **Fa** || **fã** → **Fan** || adepto, **fã** → **Supporter** || adepta, **fã** → **Supporterin** || **fagote** [instrumento] → **Fagott** → **Fuerzbengel** || (grau) **Fahrenheit** → **Fahrenheit** [(Grad) Fahrenheit] || **faia** → **Bich** || (madeira-de) **faia** → **Bichenholz** || **faiança** → **Fäience** || **faisão** (-comum) [animal] → **Fasan 1** || **faisão** [carne] → **Fasan 2** || **faisca**, centelha → **Fonken** || **faisca** [fragmento incandescente] → **Quonk** || **faiscar** [lançar faíscas] → **fonken** || **faixa de bus**, corredor de bus, via reservada a autocarros → **Busspuer** || **faixa de rodagem de emergência** → **Pannespuer** || **faixa de rodagem** → **Strooss 2** || **faixa**, cartaz [com inscrição] → **Banderole** || **faixa** [intervalo entre dois valores] → **Forschett 2** || **faixa**, banda [insignial] → **Schärp** || **faixa** [de rodagem] via [de circulação] → **Spuer 5** || **faixa**, cartaz [com inscrição] → **Transparent** || **faixa** (de rodagem) → **Bunn 2** || **faixa oposta** [de uma estrada] → **Geigespuer** || notícia falsa, **fake news** → **Fakenews** || **fala-barato** → **Braddeler** || **fala-barato** [palradora] → **Braddelesch** || **fala-barato** → **Quatschbeidel** → **Quatschkapp** → **Schnësbatti** → **Schnësert** || **fala-barato** [mulher, rapariga] → **Schnëssesch** → **Schnëskätti** || **fala-barato**, gabarola → **Troterbatti** → **Tutebatti** || palradora, **faladora** → **Babbelesch** || palrador, **falador** → **Babbeler 1** || loquaz, **falador** → **gespréicheg** || **fala** [faculdade de falar] → **Sprooch 1** || **falante nativa** → **Mammesproochlerin** || **falante nativo** → **Mammesproochler** || **falar com entusiasmo de** → **schwäermen 2** [schwäerme vun] || conversar sobre, **falar de** → **hunn 15** [sech hu mat] || **falar de** [conversar sobre] → **rieds 1** [rieds hu vun / rieds hunn iwwer] || **falar de** [qualificar algo de] → **schwätzen 8** [schwätze vun] || **falar em desfavor de**, opor-se a → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **falar em** [perguntar por] interpelar a respeito de → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **uspriechen 2** [uspriechen op] || **falar em favor de**, apoiar [ser favorável a] → **schwätzen 6** [schwätze fir] || **falar**, tagarelar → **quatschen 1** || **falar**, conversar → **rieden 1** || **falar** [uma língua] → **schwätzen 1** || **falar** [dominar a fala] → **schwätzen 4** || **falar** [expressar-se, conversar] → **schwätzen 5** || **falar**, desembuchar [revelar a ver-

uniforme, **farda** → **Montur** → **Uniform** || **fardo de feno** → **Heebott** || **fardo** [pacote] → **Ball 2** || stress, **fardo** [peso emocional] → **Belaaschtung 4** || **fardo** [de feno, de palha] → **Bott 2** || **fardo** [tormento, preocupação] → **Laascht 2** || cheirar, **farejar** → **richen 5** [richen un] || **farejar** [cheirar] → **schnoffelen 1** → **schnupperen 1** || **farinigte** → **Pharyngite** || **farinha animal** → **Déieremiel** || **farinha de milho** → **Maismiel** || **farinha de trigo-sarraceno** → **Wëllkarmiel** || **farinha** → **Miel** || **farinha integral** → **Vollkarmiel** || **farinhento** [não sumarento] → **mielzeg** || **fariseu** [hipócrita] → **Pharisäer** || **farmacêutica** → **Apdiktesch** || **farmacêutico** → **Apdikter** → **pharmazeutesch** || **farmácia de viagem** → **Reesapdikt** || **farmácia** [estabelecimento] → **Apdikt** || **farmacológico** → **pharmakologesch** || **faro** [perspicácia] → **Flair 2** || **faro**, intuição → **Nues 2** || **farol** [torre] → **Liichttuerm** → **Phar 1** || **farol** [de um automóvel] → **Phar 2** || holofote, projetor, **farol** → **Scheinwerfer** || **farpa** [dito que magoal] → **Pick 2** || **farpa** [na pele] → **Spläiter** || **farpas**, provocações → **Gestëppels 2** || **farrapo**, trapo → **Fatz 1** || trapo, **farrapo** → **Lomp 1** || **farrapo** (humano), frangalho → **Wrack 2** || **farsa** [peça cómica] → **Farce** || **fartar-se de rir**, morrer de rir → **doutlaachen** || **fartar-se de rir** → **kranklaachen** || **fartar-se de rir**, partir-se a rir → **krommlaachen** || **espesso**, **farto** [muito peludo] → **buscheg** || cheio, **farto**, à farta → **puppsat** || **fascículo** [caderno] → **Fascicule** || **fascinação** [atração] → **Faszinatioun** || **fascinante** → **faszinant** || **fascinar** [cativar, entusiasmar] → **faszinéieren** || magia, **fascínio**, encanto → **Zauber 1** || **fascismo** → **Faschismus** || **fascista** → **Faschist** → **faschistes** || **fascista** [mulher] → **Faschistin** || **fase** [período, estádio] → **Phas 1** || **fase** [da Lua] → **Phas 2** || **fase** [circuito elétrico] → **Phas** || estado, **fase** [de uma evolução] → **Stadium** || **fase** [de um projeto, de uma operação] → **Tranche 3** || **fasquia** [nos saltos à vara, em altura] → **Lat 2** || **fast food**, restauração rápida → **Fastfood** || pesado, **fastidioso**, de modo pesado → **schwéierfällg 2** || **fatal** [muito grave, mortal] → **fatal** || **fatalismo** → **Fatalismus** || **fatalista** → **Fatalist** → **fatalistes** || **fatalista** [mulher] → **Fatalistin** || **fatia** de pão com doce, **fatia de pão com compota** → **Gebeesseschmier** || **fatia de pão com doce**, **fatia de pão com compota** → **Gebeesseschmier** || **fatia de pão com presunto**, **fatia de pão com fiambre** → **Hameschmier** || **fatia de pão com manteiga**, sanduíche → **Schmier 2** || **fatia de pão com mel** → **Hunnegschmier** || **fatia de pão com presunto**, **fatia de pão com fiambre** → **Hameschmier** || **fatia de pão** [pedaço de pão] → **Schmier 1** || (pequena) **fatia de pão guarnecida** → **Schnittchen** || **fatia** [pedaço cortado] → **Scheif 4** || **fatia** [cortada à mão] → **Schläiss** || **fatia** [pedaço cortado] → **Tranche 1** || cansado, **fatigado** → **midd 1** || cansativo, **fatigante**, penoso → **beschweiert** || **fatigante**, cansativo → **ermiddend** || cansativo, **fatigante** → **ustrengend** || **fato de banho** [de mulher] → **Maillot 1** || calções de banho, **fato de banho** [para homem] → **Schwammbox** || **fato de calças** [para senhora] → **Boxekostüm** || **fato de ginástica** → **Tunique 3** || **fato de proteção** → **Schutzkostüm** || **fato de treino** → **Jogging 2** || **fato** [vestuário masculino] → **Kostüm 1** || **fato-macaco** → **Combinasion 1** → **Overall** || **fator** [circunstância, critério] → **Facteur** || **faturação** [departamento de uma empresa] → **Fac-**

turatioun || **faturação** [elaboração de uma fatura] → **Facturierung** || **fatura** [conta a pagar] → **Facture 1** || **fatura** [documento] → **Facture 2** || **fatura**, conta [relação de despesas] → **Rechnung 2** || **fatura**, conta [documento] → **Rechnung 3** || conta médica, **fatura médica** → **Dokteschrechnung** || **faturar** [passar a fatura de] → **facturieren** || **faturar** [incluir na fatura] → **rechnen 2** || **fauna** → **Fauna** || **Fausermuehle** → **Fausermillen** || **pompa**, **fausto** → **Pomp** || pomposo, **faustoso**, com grande pompa → **pompós** || **fava** [semente] → **Gaardeboun** || **fava** → **Sauboun** || **favo** [de uma colmeia] → **Wab** || **favorável**, vantajoso → **favorabel** || **favorável** [propício] vantajoso, favoravelmente, vantajosamente → **gënschteg 1** || **favorável** [propício] vantajoso, **favoravelmente**, **vantajosamente** → **gënschteg 1** || positivo [benéfico, favorável] **favoravelmente** → **positiv 1** || **favorecer** [tratar de forma desigual] → **avantagéieren** || **favorecer** → **bevirdeelegen** || **favorecer**, privilegiar → **favoriséieren** || **favorecer** [valorizar] → **flattéieren** || **favorecer** [tratar de forma desigual] → **privilegiéieren** || serviço, **favor** [ajuda, obséquio] → **Déngscht 1** || **favor** [serviço] → **Faveur** || **favor** [serviço prestado] → **Gefalen** || **favor** [benevolência, consideração] → **Gonscht 1** || **favorita** [vencedora presumível] → **Favorittin** || **favoritismo** → **Favoritismus** || **favorito** [vencedor presumível] → **Favorit** || preferido, **favorito** → **Fiffi** → **léifst** || menino-bonito, **favorito** → **Libling** || **fax** [aparelho] → **Fax 1** || **fax** [mensagem] → **Fax 2** || limpeza, **faxina** → **Botz 2** || propriedade agrícola, **fazenda** → **Wiesen 4** || **fazer** ... **figura**, causar ... impressão → **Figur 3** [eng ... Figur maachen] || **fazer o elogio de**, **fazer a apologia de**, exaltar → **verherrlechen** || **fazer abstração de** → **ewechdenken** || chamar [pelo nome] **fazer a chamada de** → **opruffen 1** || **fazer a cofragem de** → **verschalen** || **fazer a contagem a** [nas artes marciais] → **unzielen** || **fazer a continência** → **salutéieren** → **uschloen 4** || criticar [uma obra literária ou artística] **fazer a crítica de** → **bespriechen 2** || **fazer acrobacias**, **fazer macaquices** → **turnen 3** || **fazer adotar à força**, **fazer passar à força** → **duerchdrécken 2** || **fazer a educação sexual de** → **opklären 3** || entregar, **fazer a entrega de** [uma mercadoria] → **liwweren 1** || **fazer a extração de** [de uma lotaria, de um sorteio] → **ausspillen 2** || **fazer** (sofrer) a [infligir a] → **undoen 4** || ler em voz alta (a) [perante público] **fazer a leitura de** → **virlesen** || **fazer alguma coisa com** [tirar proveito de, ter utilidade para] → **ufänken 2** [leppes ufänke mat] || **fazer alguma coisa** [para relaxar, para se divertir] → **ënnerhuelen 1** [leppes ënnerhuelen] || **fazer alguma coisa** [tomar medidas] → **ënnerhuelen 2** [leppes ënnerhuelen] || **fazer escada**, **fazer alpinismo** → **klammen 5** → **kloteren 2** || **fazer alusão a** → **uspillen 5** [uspillen op] || **fazer a manutenção de**, manter em bom estado → **a Stand 2** [la Stand halen] || arbitrar, **fazer a mediação** → **schlichten 2** || **fazer a mudança de** [de móveis, de objetos] → **plënnern 1** || **fazer andar**, **fazer apressar o passo a** → **undreiwen 1** || **fazer a papinha a**, esmiuçar [explicar] → **virknaen 2** || **fazer aparecer**, produzir [como por magia] → **zaubern 1** || **fazer aparecer** [como por magia] → **erbäizauberen** || **fazer andar**, **fazer apressar o passo a** → **undreiwen 1** || **fazer avançar**, **fazer apressar o passo a** [pessoas, animais] → **virundreiwen 1** || recolher, **fazer a recolha de** → **ophiewen**

2 || **fazer a roda** [girar lateralmente sobre si mesmo] || **Rad 4** [d'Rad schloen] || **fazer a rodagem a** [a um veículo] || **arodéieren** || **fazer arrumações** || **raumen 4** || **fazer as contas** || **ofrechnen 2** || dizer adeus (a), **fazer as despedidas** (a) || **Awar 2** [Awar soen] || **fazer as juntas de** || **ausfouen** || **fouen** || **verfouen** || meter os pés pelas mãos, **fazer asneira** || **kommen 22** [eng komme loossen] || reconciliar-se com, **fazer as pazes com** || **duerkommen 2** [duerkommen op] || reconciliar-se (com), **fazer as pazes** (com) || **versönen 2** [sech versönen (mat)] || assinar, **fazer assinatura** (de) || **abonéieren 2** [sech abonéieren (op)] || aldrabar, **fazer às três pancadas** || **verhaselen** || **fazer a sua entrada**, entrar em marcha || **eramarschéieren** || escolher, **fazer a sua escolha** || **wielen 3** || empurrar, **fazer avançar** || **dreiwen 1** || **fazer avançar**, adiantar [ser útil a] || **virubrängen** || **fazer avançar**, fazer apressar o passo a [pessoas, animais] || **virundreiwen 1** || **fazer avançar**, levar por diante [um projeto, um empreendimento] || **virundreiwen 2** || **fazer avançar**, fazer progredir || **weiderdreiwen** || irritar, aborrecer, **fazer a vida negra a** || **ploen 1** || **fazer baixar** [preços, salários, custos] || **drécken 5** || tilintar, **fazer barulho** || **rabbelen 1** || **fazer barulho** [atarefando-se] || **ramoueren 1** || **fazer barulho**, roncar [ventre] || **ramoueren 2** || **fazer batota** || **fautelen** || trapacear, **fazer batota** || **fuddelen** || **fazer batota** [no jogo] || **huddelen 3** || **fazer beicinho** [amuar] || **Liewerwuscht 2** [déi beleidegt Liewerwuscht spillen] || **fazer beicinho** || **Schnuff 3** [eng Schnuff maachen] || **fazer bem a**, cair bem a || **bekommen** || **fazer bem** (a) || **guttdoen** || **fazer bluff** || **bluffen** || apresentar-se bem, **fazer boa figura** || **presentéieren 6** [gutt presentéieren] || **representéieren 3** [gutt representéieren] || **fazer bolos** || **baken 2** || borbulhar, **fazer borbulhas** (gasosas) || **sprudelen 1** || bordar, **fazer bordados** || **stécken 2** || contar uma piada, **fazer brincadeiras** || **kommen 23** [eng komme loossen] || **fazer bruxarias**, fazer feitiços || **hexen** || **fazer caber** [arrumar] || **verstauen** || atirar, **fazer cair** [de cima] || **erofgeheien** || **fazer caminhos** || **wandern 1** || acampar, **fazer campismo** || **campéieren** || **campen** || prender-se com, **fazer caso de** || **ophalen 9** [sech ophalen iwuer] || ter em conta, tomar em consideração, **fazer caso de** || **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || cruzar os braços, **fazer cera** || **Daimchen 2** [d'Daimcher dréien] || **fazer cessar** [acabar com] || **ännerbannen** || **fazer cocó**, **fazer chichi** || **maachen 12** || **fazer cirurgia a laser a**, tratar com laser || **laseren** || **fazer** (um)clique [fazer um ruído] || **klicken 1** || **fazer cócegas a** || **këddelen** || **kribbelen 1** || **fazer cocó**, **fazer chichi** || **maachen 12** || **fazer comichão a**, arranzar || **bäissen 2** || **fazer comichão**, formigar || **kribbelen 2** || **fazer compostagem com** || **kompostéieren** || ir às compras, **fazer compras** || **akafen 3** || **fazer compras** || **shoppen** || **fazer com que** || **maachen 11** [maachen, datt] || transgír, **fazer concessões** || **alenken** || **fazer concorrência a** || **konkurrenzéieren** || **fazer contrabando de**, contrabandear || **schmuggelen 1** || abrir [lincisando] **fazer cortes em** || **opschlützen** || **fazer crer a** || **wäismaachen** || **weismaachen** || **fazer crer**, meter na cabeça || **arieden 1** || **fazer crescer a água na boca a** || **ulaachen 1** || **fazer criação** || **ziichten 2** || **fazer croché** || **heekelen 2** || comportar-se mal, **fazer**

das suas || **stellen 12** || **fazer delação**, fazer denúncia || **klapen** || **fazer de motorista de**, levar (de carro) || **erëmkutschéieren 1** || **kutschéieren 1** || fazer delação, **fazer denúncia** || **klapen** || baixar, **fazer descer** || **erofloossen 1** || **fazer descer** [a rolar] || **erofrullen 1** || **fazer descer** (com o auxílio de uma corda), (fazer) descer em **rappel** || **ofseelen** || dissuadir de, **fazer desistir de** || **ausrieden 1** || **fazer explodir**, **fazer detonar** || **zünden** || **fazer dieta** [comer menos] || **faaschten 2** || **fazer diferença**, incomodar || **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || **fazer digressões** [afastar-se do assunto] || **aushuelen 2** || **fazer disparar** [um alarme] || **ausléisen 2** || armar-se em parvo, **fazer disparates** || **Batti 1** [sech de Batti stellen] || **fazer** (uma)doação (de), doar || **spenden** || ser eficaz, **fazer efeito** || **déngen 1** || **fazer efeito** [dar resultado positivo] || **uschloen 3** || agir, **fazer efeito**, produzir efeito || **wierken 1** || **fazer em croché** || **heekelen 1** || **fazer em puré**, esmagar [alimentos] || **trätschen** || **tripsen** || acompanhar (para o interior), **fazer entrar** || **eráféieren** || empurrar para dentro, **fazer entrar** [empurrando] || **erandrécken 1** || **fazer entrar** [para dentro] || **erandreiwen 1** || **fazer entrar no jogo** [um jogador suplente] || **awiesselen** || **fazer escalada**, fazer alpinismo || **klammen 5** || **kloteren 2** || **fazer escala** [(num) avião] || **tëschelanden** || **fazer escavações à procura de** || **gruewen 3** [gruewen nol] || abanar [ligeiramente] **fazer esforço em** || **ruckelen** [ruckelen un] || esforçar-se, **fazer esforços** || **ustrengen 2** || **fazer especulações** (financeiras) || **infelizes** || **verspekuléieren** || **fazer esperar**, manter na expectativa || **hinhalen** || **fazer esperar**, embalar com promessas || **vertréischten** || **fazer espionagem** || **spionéieren** || causar dano, **fazer estragos** || **Onwee** [zu(m) Onwee maachen] || arrepiar, **fazer estremecer** [de medo] || **grujelen 1** || **fazer exercício**, praticar desporto || **turnen 2** || alongar [os músculos] **fazer exercícios de alongamento** (a) || **deenen** || **fazer experiências** || **experimentéieren** || demolir (com explosivos), **fazer explodir** || **sprengen 1** || **fazer explodir**, fazer detonar || **zünden** || **fazer face a**, defender-se de, manter à distância || **erwierien** || correr [um risco] estabelecer, **fazer** [um acordo, uma combinação] || **agoen 1** || **fazer** [uma pausa] observar [um minuto de silêncio] || **aleeën 2** || **fazer**, cozer (no forno) [pão, bolos] || **baken 1** || confectionar, **fazer** [manualmente] || **bastelen 1** || **fazer** [efetuar, realizar] || **doen 1** || **fazer**, pôr [levar a, incitar a] || **doen 3** || **fazer** [infligir, propiciar] || **doen 4** || fabricar, **fazer** [torcendo] enrolar [um cigarro] || **dréien 3** || **fazer** [efetuar, realizar] || **dreiwen 4** || **fazer**, elaborar || **erstellen** || sair-se com, **fazer** [um comentário] || **faleloossen 3** || **fazer** [trabalhar, realizar] || **foutéieren 1** || **fazer**, percorrer [condutor, veículo] || **fueren 12** || **fazer** [perfezer, equivaler a] || **ginn 7** || **fazer** [a pé] || **goen 26** || **fazer** [um discurso] dar [uma aula] dizer [uma missa] || **halen 7** || **fazer**, haver [datar de há] || **hier 2** [hier sinn] || efetuar, prestar, **fazer** || **leeschten 1** || **fazer** [efetuar] || **maachen 1** || **fazer** [cuidar de, arranjar] || **maachen 2** || **fazer** [ter como resultado] || **maachen 4** || **fazer** [causar] || **maachen 5** || **fazer**, pôr [deixar, tornar] || **maachen 6** || **fazer** [conceder, dar] || **maachen 8** || **fazer** [exprimir] || **maachen 9** || **fazer** [agir] || **maachen 10** || jogar, **fazer** [como jogador] || **matspillen 1** || **fazer** [uma declar-

ação] → **ofginn 4** || **fazer**, contrair [um empréstimo, uma hipoteca] → **ophuelen 7** || preparar, **fazer** [enchendo] → **paken 1** || **fazer** [efetuar, cumprir] → **schaffen 5** || **fazer**, concluir → **schléissen 2** || **fazer**, dar [executar] → **schloen 5** || **fazer** [caretas, beicinho] → **schneiden 3** || **fazer** [uma peça de roupa] costurar → **schneideren 1** || ser, **fazer** [equivaler a] → **sinn 8** || dar, **fazer** [interpretar, representar] → **spillen 5** || proceder, **fazer** [para alcançar determinado fim] → **uleeën 8** || cometer, **fazer** [perpetrar] → **verbríechen** || cumprir, **fazer** [realizar] → **vollbríngen** || **fazer** [trabalho de amador] engonhar → **wurschtelen** || **fazer** [de modo improvisado] atamancar → **zwaffen 1** || **fazer** (a partir de) [fabricar, produzir, realizar] → **maachen 3** [maachen (aus)] || **fazer** (que), fingir → **maachen 14** || **fazer** (também) [efetuar em vez de alguém] → **matmaachen 2** || **fazer falta a** [no plano afetivo] → **feelen 2** || **fazer falta a** → **ofgoen 5** || **fazer** bruxarias, **fazer feitiços** → **hexen** || **fazer** flexões → **pompelen 3** || **fazer frente**, **fazer** oposição, opor-se → **queeschleeën** || **fazer fundir** [tornar líquido] → **aschmélzen** || **fazer fundir juntamente com** → **verschmélzen 1** [verschmélze mat] || **fazer** rabiscos, **fazer** garatujas [escrever] → **kritzelen 2** || **fazer** gazeta → **blomaachen** || faltar às aulas, **fazer** gazeta → **schwänzen** || promover (a venda de), **fazer** grande publicidade a → **pushen 2** || **fazer** greve → **streiken 1** || **fazer** honra a, ser digno de [merecer] → **würdeg** [würdeg sinn] || **fazer** inalações → **inhaléieren 2** || convidar a, **fazer** jeito a → **arrangéieren 2** → **Krom 3** [an de Krom passen] || **fazer** jogging → **joggen** || **fazer** lixo [sujar] → **drecksen 1** → **knaschten** || **fazer** acrobacias, **fazer** macaquices → **turnen 3** || estar amuado com [uma pessoa] **fazer** má cara a → **motzen 2** [motze mat] || **fazer** mais tarde → **nomaachen 5** || **fazer** mais tarde [um teste escrito] → **noschreiwén** || **fazer** mal a alguém → **zuleeds** [engem eppes zuleeds doen] || **fazer** malabarismo → **jongléieren** || prejudicar, **fazer** mal a → **schueden** || virar, **fazer** meia-volta → **dréien 8** || fracassar em, **fazer** merda em → **verkacken** || **fazer** mergulho [com tubo de respiração] → **schnorchelen** || **fazer** mudar de opinião → **ëmstëmmen** || retirar, **fazer** nascer [por intervenção médica] → **huelen 2** || **fazer** negócio de, vender (por grosso) → **handelen 2** [handele mat] || comerciar com, **fazer** negócios com → **handelen 3** [handele mat] || **fazer** nódoas → **sabbelen 2** → **sud-delen 2** || **fazer** o arranjo de [uma peça musical] → **arrangéieren 3** || **fazer** o check-in → **anchecken 3** || **fazer** o doutoramento (em) → **promovéieren 2** [promovéieren (an)] || descarregar, **fazer** o download de → **downloaden** → **erofueden** → **erofzéien 3** || **fazer** o elogio de, **fazer** a apologia de, exaltar → **verher-rléchen** || medir, **fazer** o levantamento de → **vermoossen 1** || **fazer** o mesmo → **nozéien 4** || **fazer** o porta-a-porta [para vender] → **hauséieren** || **fazer** oposição a, obstar a → **ofblocken** || **fazer** frente, **fazer** oposição, opor-se → **queeschleeën** || **fazer** o possível, esforçar-se → **beméien 2** || benzer-se, **fazer** o sinal da cruz → **Kräiz 3** [d'Kräiz maachen] || **fazer** o upload de, transferir [para um computador remoto] → **eroplueden** || apresentar, **fazer** ouvir, **fazer** ver [uma música, um papel de teatro] → **virspillen 2** || **fazer** ovos estrelados → **schloen 3** [Eeër an d'Pan schloen] || afetar, **fazer** padecer → **zousetzen 4** || **fazer** parar,

pôr cobro a → **ophéllefen 2** || pertencer a, **fazer** parte de → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || ter assento, **fazer** parte de [como membro] → **sétzen 2** || **fazer** parte de [pertencer a, estar filiado em] → **ugehéieren** || **fazer** parte do elenco [participar como ator] → **matspillen 3** || **fazer** participar em → **bedeelegen 1** [bedeelegen un] || **fazer** passar a [um capricho, uma mania] → **aus-dreiwén 1** || **fazer** adotar à força, **fazer** passar à força → **duerchdrécken 2** || **fazer** passar a inspeção militar a → **musteren 2** || (conseguir) **fazer** passar [o tempo] → **erémkréien 3** || **fazer** passar por idiota → **verdommen 2** || **fazer** truques de prestidigitação, **fazer** passes de mágica → **zauberen 2** || **fazer** pela sua cabeça, seguir o seu próprio caminho → **Zéppchen 2** [seng eegen Zéppche kachen] || **fazer** pequenos trabalhos manuais → **hantéieren 1** → **knätzelen 1** → **knéchelen 1** → **kniwwelen 3** → **koschteren 1** || **fazer** perder a cabeça a → **verkolén 2** || **fazer** perder a [as manias, os maus hábitos] → **verdreiwén 3** || **fazer** planos para [organizar, planejar] → **plangen 3** [plangen un] || planejar (até ao último pormenor), **fazer** planos para → **verplangen** || **fazer** poesia → **dichten 1** || visar, **fazer** pontaria (a) → **biichten** [biichten (op)] → **diichten** [diichten (op)] || **fazer** ponte → **Bréck 5** [d'Bréck maachen] || **fazer** pouco de, gozar com → **veräppelen** || **fazer** prazer a, dar gosto a → **freeën 1** || ajurar, **fazer** prestar juramento a → **vereedegen** || **fazer** avançar, **fazer** progredir → **weiderdreiwén** || progredir, **fazer** progressos → **maachen 15** || melhorar, **fazer** progressos → **verbesseren 4** || **fazer** provisão de, armazenar → **aleeën 7** || **fazer** questão de, dar importância a → **halen 20** [halen op] || **fazer** rabiscos, **fazer** garatujas [escrever] → **kritzelen 2** || cantar rap, **fazer** rap → **rappen 2** || **fazer** rebentar [fazer detonar] → **lassloossen 2** || **fazer** recuar, empurrar para trás → **zeréckdrécken** || **fazer** retroceder, **fazer** regredir [num desenvolvimento] → **zeréckwerfen 3** || recolher, **fazer** regressar → **zeréckdreiwén** || **fazer** remodelações [num edifício] → **ëmbauen 2** || **fazer** respiração artificial a → **beootmen** || **fazer** ressaltar [uma bola] → **tuppen 5** [tuppe loosén] || **fazer** retroceder, **fazer** regredir [num desenvolvimento] → **zeréckwerfen 3** || tocar música rock, **fazer** rock → **rocken 2** || **fazer** subir, **fazer** rolar [para cima] → **eroprullen 1** || ranger, **fazer** ruído → **kréckelen 1** || **fazer** sair do mato, levantar [um animal] → **opdreiwén 1** → **sajoen** || **fazer** sair, pôr na rua → **erausdämpfen** || empurrar para fora, **fazer** sair [empurrando] → **erausdrécken 1** || **fazer** sair [à força] → **erausdreiwén** || **fazer** sair [por meio de um comportamento odioso] → **erauseekelen** || **fazer** sair [conduzir, acompanhar para fora] → **erausféieren** || atrair para fora, **fazer** sair [com manha] → **erauslackelen** || eliminar, **fazer** sair [passando a ferro] → **erausstrecken** || **fazer** sair (de casa) [com um toque de campanha] → **erausschellen** || sapatear, **fazer** sapateado → **steppen** || **fazer-se** ao piso a, atirar-se a → **ubag-geren** || atirar-se a, **fazer-se** ao piso a → **umaachen 6** || **fazer-se** de, armar-se em → **markéieren 3** || comunicar, **fazer-se** entender → **verstännegen** || **fazer-se**, ser conveniente [ser conforme às conveniências] → **gehéieren 5** || **fazer-se**, ser conveniente → **passen 5** || **fazer-se**, fingir-se → **stellen 11** || **fazer** seguir a trote [um equídeo] → **trappen 3** || **fazer** seguir [uma pista] → **usetzen 6** [usetzen op] || **fazer** seguir, transmitir,

transferir → **viruginn 2** || **virureechen 2** || **fazer-se luz** [ao nível da compreensão] → **funken 2** || ressoar, **fazer-se ouvir** → **falen 7** || **fazer-se passar por** → **ausginn 2** [sech ausginn als] || **fazer sinais de luzes** (a) → **blénken 3** || **fazer sinal** (a), acenar (a) → **wénken** || **fazer sinal para vir a** → **eriwwerwénken 2** || **fazer Skype** → **skypen** || afundar, **fazer soçobrar** → **versenken 1** || **fazer subir**, **fazer rolar** [para cima] → **eroprullen 1** || **fazer supor** → **schléissen 6** [schléisse loossen op] || **fazer tatuagens** → **tätowéieren 3** || **fazer tentativas**, **esmerar-se** [para conseguir uma tarefa] → **zierkelen** || **fazer tiquetaque** → **ticken** || administrar, **fazer tomar** [um medicamento] → **aginn 1** || **fazer trabalhos manuais** → **bastelen 2** || mudar [de linha, de meio de transporte] **fazer transbordo** → **ëmklammen** → **ëmsteigen 1** || gozar de, **fazer troça de** → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] || **fazer troça de** → **lëschtteg 2** [sech lëschtteg maachen iwwer] || **fazer troça de**, gozar com → **opzéien 9** || **fazer troça de**, brincar com → **Uz** [den Uz dreiwe mat / den Uz maache mat] || **fazer troça de**, gozar com [uma pessoa] → **uzen** || **fazer troça de** → **verspotten** || **fazer troça de**, gozar com → **veruzen** || **fazer truques de prestidigitação**, **fazer passes de mágica** → **zauberén 2** || **fazer tudo para** (que) [provocar] → **uleeën 4** [et drop uleeën, (fir) zel] || apostar, **fazer uma aposta** [numa casa de aposta] → **wetten 3** || **fazer uma asneira**, pregar uma partida (a alguém) → **stëbsen 2** [(engem) eng stëbsen] → **stiichten** [(engem) eng stiichten] || esvaziar [por meio de bomba] **fazer uma aspiração a** → **auspompelen 1** || **fazer uma aterragem forçada** → **noutlanden** || **fazer uma audição** [músico, ator] → **virspillen 4** || **fazer uma barulheira** → **schloen 6** [Kaméidi schloen] || **fazer uma cena** [a alguém] → **Zeen 3** [eng Zeen maachen] || **fazer um aceno de mão** [para saudar quem está do outro lado] → **eriwwerwénken 1** || **fazer uma concessão a**, prestar um favor a → **entgéintkommen 2** || **fazer uma cópia de** → **nomaachen 3** || apresentar uma dança, **fazer uma demonstração de dança** → **virndanzen 2** || ter uma conferência com, **fazer uma diligência junto de** → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || **fazer uma direta** [a divertir-se] → **duerchfeieren** || **fazer uma genuflexão** → **knéien 3** || **fazer uma ideia geral de** → **iwwerblécken 2** → **iwwerkucken 2** || **fazer uma invasão**, **fazer uma incursão** → **amarschéieren 2** || **fazer uma invasão**, **fazer uma incursão** → **amarschéieren 2** || **fazer uma investigação** → **enquêtéieren** → **ermëttelen 2** || amolgar, amachucar, **fazer uma moossa em** → **teitschen 1** || **fazer uma noiteada** [a trabalhar, a divertir-se] → **duerchmaachen 2** [d'Nuecht duerchmaachen] || **fazer uma oferta superior à de** → **iwwerbidden 1** || **fazer uma oferta superior à de** [em leilão] → **iwwersteëen** || **fazer uma partida de bowling de nove pinos** → **dillen 2** [eng (Partie) dillen] || **fazer uma pausa** [para tomar fôlego, para retomar forças] → **raschten 2** || **fazer um apelo a** → **appelléieren** [appelléieren un] || **fazer uma pré-perfuração** → **virbuieren** || inclinar-se (perante), **fazer uma reverência** (a) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **fazer** (com demasiada velocidade) **uma saída de** [de pista, de estrada] → **erauschéissen 3** [erauschéissen iwwer] || **fazer uma seleção apertada** → **siften 2** || **fazer uma surpresa a** → **iwwerraschen**

1 || **fazer uma triagem a** [eliminando o supérfluo] → **raumen 5** [raumen an] || **fazer uma videoconferência** [usando Microsoft Teams] → **teamsen** || **fazer uma videoconferência** [usando Zoom] → **zoomen** || **fazer uma visita a**, visitar [uma pessoa] → **besichen** || brindar (a), **fazer um brinde** (a) → **ustoussen 2** [ustoussen (op)] || **fazer um broche a alguém** → **blosen 6** [engem ee blosen] || **fazer** (também) **um cálculo**, calcular (simultaneamente) [para controlar] → **matrechnen 2** || **fazer um carrinho a** [um jogador adversário] → **tackelen** || **fazer um chape** → **platschen** → **ploufen** || **fazer um churrasco** → **grillen 1** || **fazer um esboço de**, desenhar → **virzeechnen 1** || **fazer um esforço**, encher-se de coragem → **oprappen 5** || **fazer um filme de** → **verfilmen** || **fazer um juízo errado a respeito de** → **versinn 3** [sech versinn hanner] || **fazer um lifting a** → **liften** || **fazer um piquenique** → **picknicken** || **fazer um remate enquadrado** → **kadréieren 2** || **fazer um zoom** → **zoomen** || exercer, **fazer uso de** → **ausüben 2** || utilizar, **fazer uso de** → **profitéieren 1** || **fazer valer**, insistir em → **pochen** [pochen op] || apresentar, **fazer ouvir**, **fazer ver** [uma música, um papel de teatro] → **virspillen 2** || **fazer vir** [pedir para vir a] → **erbäibeméien** || fechar os olhos, **fazer vista grossa** → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || girar para trás, **fazer voltar atrás** → **zeréckdréien** || **fazer voltar**, recambiar [uma pessoa] → **zeréckschécken 2** || **fazer xixi** → **Pippi 2** [Pippi maachen] || se **faz favor**, por favor → **wannechgelift** || **faz-tudo**, engenhocas → **Knécher** || **faz-tudo**, engenhocas [mulher] → **Knéchelesch** || **faz-tudo**, engenhocas → **Kniwweler** || **faz-tudo**, engenhocas [mulher] → **Kniwwelesch** || **faz-tudo**, engenhocas → **Triwweler 1** || **febre amarela** → **Gielféiwer** || corrida do ouro, **febre do ouro** → **Goldrausch** || **febre dos fenos** → **Heeschnapp** || **febre** → **Féiwer** || **febre hemorrágica do Ébola** → **Ebola** → **Ebolaféiwer** || **febre Zika** → **Zikaféiwer** || apertado, **fechado** [viragem, curval] → **schaarf 3** || **fechado**, encerrado → **zou 1** || **fechado** [aos clientes, ao público] → **zou 2** || **fechado**, encerrado → **zouen** || **fechadura** → **Schlüss 1** || fechar à chave, **fechar a cadeado** → **spären 2** || **fechar à chave**, fechar a cadeado → **spären 2** || **fechar à chave** → **zouspären** || **fechar a porta a** [excluir intencionalmente] → **ausspären 1** || **fechar a porta na cara a** → **zougeheien 1** || bater, **fechar com força** → **klaken 1** || **fechar**, encerrar [num lugar] → **aspären 1** || **fechar**, encerrar [bolsa de valores] → **clôturéieren 2** || **fechar** [porta, janela] → **schléissen 5** || cortar, **fechar** [ao trânsito] → **spären 1** || encerrar, **fechar** [num lugar] meter [na prisão] → **spären 3** || **fechar**, funcionar [chave, fechadura] → **spären 7** || dobrar, **fechar** → **zesummeklappen** || dobrar, **fechar** [reduzir de volume] → **zesummeleeën 3** || **fechar**, tapar [uma entrada] → **zoubauen 1** || **fechar** [uma torneira, uma válvula] → **zoudréien 1** || **fechar** [uma tampa de rosca] → **zoudréien 2** || **fechar** [poder-se fechar] → **zougoen 2** || **fechar**, tapar [os olhos, o nariz, a boca, os ouvidos] → **zouhalen 1** || **fechar** [porta, fechadura] → **zouhalen 3** || **fechar** [um objeto (rebatível)] rebater → **zouklappen 1** || **fechar** [com cola] → **zoukliewen** || **fechar** [o que está aberto] → **zoumaachen 1** || **fechar** [encerrar temporariamente] → **zoumaachen 2** || **fechar**, barrar, vedar → **zoumaachen 3** || **fechar** [cessar a atividade] → **zoumaachen 4** || **fechar**, encerrar

→ **zoumaachen 5** || **fechar** [com cola] → **zoupechen** || **fechar** [a boca, os olhos] → **zoupëtzen 1** || **fechar** [um livro, um jornal] → **zouschloen 1** || **fechar** [enroscando] → **zouschrauwen** || atar, **fechar** [com um cordel, com uma fita, com uma cordal] → **zoustrécken** || **fechar** [puxando] → **zouzéien 1** || empurrar, **fechar** [com força] → **zoudrécken 1** || **fechar** [dando um empurrão] → **zoustoussen 1** || **fechar os olhos**, fazer vista grossa → **zoudrécken 2** [en A zoudrécken] || **fechar-se a** → **verschléissen** || **fechar-se bruscamente** [batendo com força] → **zoufléien 3** || engatar-se, **fechar-se** → **asprangen 1** || refugiar-se, **fechar-se** [abrigar-se, proteger-se] → **verschancen 2** || **fechar-se** [automaticamente] → **zoufalen 1** || **fechar-se** [ficar unido, ficar junto] → **zougoen 1** || **fechar-se** [batendo com força, com estrondo] → **zouknuppen 2** || **fechar-se** [batendo com força] → **zouschloen 6** || **fechar-se** [por ação de uma mola] → **zouschnapen 2** || **fechar-se** (de repente) [mecanismo] → **zouklappen 2** || **fecho de correr**, fecho-éclair → **Tirett** || fecho de correr, fecho-éclair → **Tirett** || **fecho** [da Bolsa] → **Clôture 1** || **fecundação** → **Befruchtung** || fertilidade, **fecundidade** → **Fruchtbarkeit 2** || **fedelha**, traquina [rapariga] → **Zatz 2** || **fedelho**, garoto → **Boxeshësser 2** || **fedelho** → **Pissert** || **fedelho** [garoto] → **Rotzbouf** || **fedelho**, franginho → **Schnuddeler** || **fedelho**, catraio → **Seechert** || **fedelho** [garoto] → **Sténkert 2** || Rússia, **Federação da Rússia** → **Russland** || **federação de futebol** → **Fussballs-federatioun** || **federação** [associação, união] → **Federatioun** || **federação**, cooperativa → **Verband 2** || **federar-se** → **federéieren** || **feder** (a) → **fachen 4** [fachen (no)] → **mëffelen** [mëffelen (no)] || cheirar mal, **feder** (a) → **sténken** [sténken (no)] || malcheiroso, **fedorento**, fétido → **sténkeg** || **fedor** → **Gestank** || retorno de informação, **feedback** → **Feedback** → **Réckmeldung** || **fé** [crença religiosa] → **Glawen 2** || **fé** [religião, ideologia] → **Glawen 3** || **feiíssimo** → **doudellen** || **feijão** [semente comestível] → **Boun 2** || **feijão-verde** → **Boun 1** || guisado de feijão branco, **feijoada** → **Cassoulet** || **feijões de trepar** → **Staahebonoun** || **feijões rasteiros** → **Stackbonoun** || **feio** [inestético] → **ellen 1** || grave, sério, **feio**, gravemente, seriamente → **ellen 4** || horrível, **feio** → **gräisslech** || **feira da ladra** → **Floumaart** || **feira de gado** → **Véimaart** || **feira de outono** [para expositores] → **Hierschtfoire** || **feira de primavera** [para expositores] → **Fréijoersfoire** || **feira de saldos** → **Braderie** || **feira do livro** → **Bicherfoire** || **feira do livro** (em segunda mão) → **Bichermaart** || **feira** [exposição] → **Foire** || **feirante** → **Forain** || **feirante** [mulher] → **Foraine** || vendedora de mercado, **feirante** → **Maartfra** || vendedor de mercado, **feirante** → **Maartman** || **feirantes** → **Kiermesleit** || vendedores de feira, **feirantes** → **Maartleit** || **feira popular** → **Kiermes 2** || **Féischerberig** → **Féischerberig** || **Féischerhaff** → **Féischerhaff** || bruxaria, **feitçaria** → **Hexerei** || bruxa, **feitçeira** → **Hex** || mágico, **feitçeiro** → **Zauberer 1** || **feito à mão** → **handgemaach** || por água abaixo, **feito ao bife**, lixado → **Däiweel 2** [bei der Däiweel] || caseiro, **feito em casa** → **hausgemaach** || fisicamente desenvolvido, **feito** → **ausgewuess** || **feito**, serviço prestado → **Verdëngscht 3** || proeza, **façanha**, **feito notável** → **Meeschterleeschung** || **Féitsch** → **Féitsch** || **feixe de gravetos** → **Fäsch** || **feixe**, molho [de vegetais] → **Bott 1** || **feixe**, molho [de cereais] →

Gaarf || raio, **feixe** [de luz] → **Stral 1** || **felicidade** [contentamento] → **Gléck 1** || **felicidade**, sorte → **Gléck 2** || alegria, **felicidade** → **Gléckséilegkeet** || beatitude, **felicidade** (eterna) → **Séilegkeet** || **felicitações**, parabéns → **Felicitatioun** → **Gléckwonsch** || congratulações, **felicitações**, parabéns → **Gratulatioun** || **felicitar** → **felicitéieren** || congratular, **felicitar** → **gratuléieren** || **feliz**, alegre, agradável → **freedeg** || **feliz** [aprazível, agradável] → **frou 2** || **feliz** [cheio de felicidade] → **glécklech 1** || **feliz** [vantajoso, oportuno] → **glécklech 2** || contente, satisfeito, **feliz** → **zefridden** || **feliz** (da vida), radiante → **séileg 1** || **felizmente** [por sorte] → **glécklecherweis** → **gottseidank** || **Felleschmillen** → **Felleschmillen** || **felosa-agrícola** → **Feldjäizert** || **felosa-aquática** → **Dachskäppchen** || **felosa-assobiadeira** → **Bliedervillchen** || **felosa-bilistada** → **Sibiresche Bliedervillchen** || **felosa-cítica** → **Heckesproochmates** || **felosa-comum** → **Zillzapp** || **felosa-das-figueiras** → **Gaardegraatsch** || **felosa-debonelli** → **Bonellibliedervillchen** || **felosa-dos-juncos** → **Gesträifte Jäizert** || **felosa-fluvial** → **Flossschwirrel** || **felosa-icterina** → **Giele Sproochmates** || **felosa-malhada** → **Schwirrel** || **felosa-musical** → **Fittis** || **felosa-palustre** → **Suppejäizert** || **felosapoliglota** → **Orpheussproochmates** || **felosa-real** → **Donkele Jäizert** || **felosa-sombria** → **Donkele Bliedervillchen** || **felosa-unicolor** → **Lëtteschswirrel** || **felpudo**, turco → **epongen** || **macio**, **felpudo** → **muusseg** || **peludo**, **felpudo** → **pelzeg** || **feltrar** → **filzen 1** || **feltro** [tecido] → **Feuter 1** || **feltro** [material] → **Filz** || **fêmea** [ave canora] → **Frächen 3** || **fêmea** [de certas espécies animais] → **Mudder 1** || **fêmea** [animal] → **Weibchen** || **feminidade** → **Weiblechkeet** || **feminino** [próprio da mulher] de forma feminina → **weiblech 1** || **feminino** [do sexo feminino] → **weiblech 1** || **feminino** [próprio da mulher] de forma feminina → **weiblech 2** || **feminino** [género gramatical] → **weiblech 3** || **feminismo** → **Feminismus** || **feminista** → **feministesches** → **Feministin** || **fenda**, racha, greta → **Bascht** || **fenda**, racha → **Fou 1** || **fenda**, ranhura → **Schlitz 1** || fissura, **fenda** → **Spléck 2** || **fenda**, racha → **Sprong 2** || **rachar**, **fender** [com um golpe] → **duerschloen 1** || **fender**, rachar, partir [com a machada] → **haen 1** || **rachar**, **fender**, partir [dividir] → **splécken 1** || **fender-se**, rachar-se → **baschten 1** || **Fennange** → **Fenneng** || **fenó** → **Hee** || **fenomenal** [extraordinário] fenomenalmente → **phenomenal** || **fenomenal** [extraordinário] fenomenalmente → **phenomenal** || **fenómeno** [facto, evento] → **Erscheinung 1** || **fenómeno** [facto] → **Phenomeen 1** || **fenómeno** [pessoa] → **Phenomeen 2** || **fenómeno natural** → **Natureereegnes** || **Fensterhaff** → **Fensterhaff** || **Fentange** → **Fenteng** || **Fënz** → **Fënz** || **feriado**, festa [dando lugar a um feriado] → **Feierdag** || **feriado nacional** → **Nationalfeierdag** || **férias de Carnaval** → **Fuesvakanz** || **férias de esqui** → **Schivakanz** → **Wintersport 1** || **férias de Natal** → **Chrëschtvakanz** || **férias de outono** [junto ao feriado de Todos os Santos] → **Allerhellegevakanz** || **férias de Páscoa** → **Ouschtervakanz** || **férias de Pentecostes** → **Päischtvakanz** || **férias de verão** → **Summervakanz** || **férias escolares** → **Schoulvakanz** || **férias de Congé** || **férias** [período de inatividade] férias (escolares) → **Vakanz 1** || **férias** [viagem, estadia recreativa] → **Vakanz 3** || **férias** [período

de inatividade] **férias** (escolares) → **Vakanz 1** || **férias grandes** → **Vakanz 2** [Grouss Vakanz] || **ferida aberta** [provocada por golpe] → **Platzwonn** || ferimento, **ferida** [lesão] → **Blessur** → **Verletzung 1** || **ferida** [lesão] → **Wonn** || ferimento, ferida [lesão] → **Blessur** → **Verletzung 1** || ferimento (com arma branca) → **Stach 1** || **ferir** [causar ferimento a] → **blesséieren 1** || **ferir**, magoar, ofender → **blesséieren 2** || **ferir** [com um objeto cortante] → **rétzen 2** || **ferir**, magoar, ofender → **treffen 6** || baleiar, **ferir** [com um projétil] → **uschéis-sen** || **ferir** [causar ferimento a] → **verletzen 1** → **verwonen** || magoar, **ferir** [físicamente] → **wéidoen 2** || atacar (à dentada), **ferir** (à dentada) → **zerbäissen 2** || magoar, melindrar, **ferir moralmente** → **wéidoen 3** || **ferir-se em algo**, magoar-se em algo → **lädéieren 2** [sech eppes lädéieren] || **fermentação** → **Gärung** || **fermentar** → **gären** || **fermento em pó** → **Backpulver** || **Ferme rouge** → **Roudenhaff** || **férmio** [elemento químico] → **Fermium** || **ferrador** → **Houfshchmadd** || **ferradura** → **Houfeisen** || **ferragem** [guarnição metálica] → **Beschlag 1** || **ferragem** [do cavalo] → **Beschlag 2** || ajuda, **ferramenta** [recurso] → **Hëllefsmëttel** || **ferramentas de bicicleta** → **Vëlosgeschier** || **ferramentas de jardinagem** → **Gaardegeschier** || **ferramentas** → **Geschier 1** → **Handwierksgeschier** || **ferrão**, espinho [de um animal] → **Stachel** || **ferrar** [pôr ferraduras(s) a] → **beschloen 1** || **ferrar** [marcar com ferro em brasal] → **brennen 3** || **ferrar os dentes em**, abocanhar → **verbäissen 2** [sech verbäissen an] || **ferreirinha-alpina** → **Alpenheckeschlëffer** → **Alpenheckestéisser** || **ferreirinha-comum** → **Heckeschlëffer** → **Heckestéisser** || **ferreirinha-de-pallas** → **Biergheckeschlëffer** → **Biergheckestéisser** || **ferreiro** → **Schmadd** || **férreo** [feito de ferro] → **eisen 1** || ferro de passar, **ferro de engomar** → **Streckeisen** || **ferro de passar**, ferro de engomar → **Streckeisen** || **ferro de soldar** → **Léitkollef** || **ferro** [elemento químico] → **Eisen 1** || **ferro** [ligoelemento] → **Eisen 2** || **ferro** [metal] → **Eisen 3** || **ferro fundido** → **Goss 1** → **Gosseisen** || **ferrolho** [tranqueta] → **Reedel** || **ferroviário** → **Eisebunner** || **ferrogem** [produto de corrosão] → **Rascht** || **ferruginoso**, rico em ferro → **eisenhalteg** || **ferryboat** → **Fär** || **fértil** [produtivo] → **fett 4** || **fértil** → **fruchtbar** || **fertilidade**, fecundidade → **Fruchtbarkeet** || **fertilizar**, adubar [o solo] nutrir [uma planta] → **düngen** || **fertilizar** [a terra] → **mëschten 2** || **férula**, autoridade → **Fuchtel** || **ferver de raiva** → **rosen 1** || **ferver** [roupa] → **kachen 3** || **ferver** [para esterilizar] → **ofkachen** || (pôr a) cozer, (pôr a) **ferver** → **kachen 1** || (estar a) **ferver** → **kachen 4** || estar cheio de, **fervilhar de** → **wibbelen 6** [wibbele vun] || **wimmelen** [wimmele vun] || **fervoroso** [entusiasta] → **fervent** || **feira ao ar livre**, garden-party → **Gaarde-party** || **feira da aldeia** → **Duerffest** || **feira do sumo de maçã**, **feira da sidra** → **Vizfest** || **feira de aniversário** → **Gebuertsdaysfeier** → **Gebuertsdaysparty** || **feira de aniversário infantil** → **Kannergebuertsdag** || **feira de aniversário surpresa** → **Iwwerraschungsparty** || (feira de) aniversário, **feira de anos** → **Gebuertsdag 2** || **feira de Carnaval** → **Fuesfeier** || Emaischen, **Feira de Emaüs** [mercado tradicional na cidade de Luxemburgo e em Nospelt] → **Eemaichen** || **feira de empresa** → **Betribsfeier** || **feira de família** → **Familljefeier** → **Familljefest** || **feira de Natal** [em contexto profissional, associativo] → **Chrëschtfeier** ||

feira de rua → **Stroossefest** || **feira de verão** → **Summerfest** || **feira do campo** [organizada por uma associação] → **Wisefest** || **feira do coronavírus** [feira ilegal] → **Coronaparty** || **feira do sumo de maçã**, **feira da sidra** → **Vizfest** || **feira do vinho** → **Wäifest** || **feira**, cerimónia → **Feier** || feriado, **feira** [dando lugar a um feriado] → **Feierdag** || celebração, **feira** → **Feierlechkeet** || **feira** [dia de festa oficial, festa solene] → **Fest 1** || **feira** [recepção, cerimónia] → **Fest 2** || **feira** [dançante] → **Party** || **feira** [numa tenda] → **Zeltfest** || **feira medieval** → **Mëttelalterfest** || **feira paroquial** → **Kiermes 1** || **festas de Natal** [24, 25 e 26 de dezembro] → **Chrëschtdeeg** || brindar a, **festejar bebendo** → **begéissen** || **festejar**, celebrar → **feieren 1** || **festejar** → **feieren 2** || **festival automóvel** → **Autosfestival** || **festival de cinema** → **Filmfestival** || **festival de música** → **Museksfestival** || **festival de rock** → **Rockfestival** || **festival de teatro** → **Theaterfestival** || **festival** → **Festival** || de festa, festivo, **festivamente** → **festlech** || **festividade** → **Festivitéit** → **Festlechkeet** || de festa, festivo, festivamente → **festlech** || **fétido**, pútrido → **faulzeg 2** || malcheiroso, fedorento, **fétido** → **sténkeg** || **feto** [planta] → **Far** || **feto** → **Fötus** || **Fetschenhof** → **Fetschenhaff** || **Fettmeth** → **Fettmeth** || **feudal** → **feudal 1** || **fevereiro** → **Februar** → **Spierkel** || **fezes** [matérias fecais] → **Stull 2** || **fiabilidade** → **Zouverlässegkeet** || garante, **fiador** → **Bierg 1** || presunto, **fiambre** → **Ham 1** || caução, **fiança** → **Kautioun** || **fiar** [na roda de fiar] → **spannen 1** || fracasso, **fiasco**, malogro → **Echec** || **fiasco** [insucesso] → **Fiasko** || **fiasco** → **Flopp** || **fiável**, digno de confiança → **vertrauenswierdeg** || de confiança, **fiável** → **zouverlässeg** || **fibra alimentar** → **Ballaststoff** || **fibra** → **Faser** || **fibra polar** → **Fleece 1** || **fibra sintética** → **Synthetik** || **fibroma** → **Fibrom** || **fibromialgia** → **Fibromyalgie** || **fibroso** [filamentoso] → **stréieg 2** || **ficar abaixo das expectativas** → **zeréckbleiwen** [hanner den Erwaardungen zeréckbleiwen] || **ficar aberto**, **ficar entreaberto** → **opbleiwen 2** || **ficar aberto** [ficar acessível] → **opbleiwen 3** || **ficar acamado**, **ficar de cama** [por motivo de doença] → **flaachleien** || **ficar ligado**, **ficar aceso** → **ubleiwen** || **ficar admirado** → **staunen 2** || admirar-se, **ficar admirado** → **wonneren 2** || **ficar a [assentar a]** → **goen 7** → **stoen 8** || **ficar preso**, **ficar agarrado** → **hänken 6** [hänke bleiwen] || respirar, **ficar aliviado** → **opootmen** || atropalhar-se, **ficar a nora** → **schwammen 4** || **ficar a secar**, morrer de tédio → **vergadderen** || estar a sós, **ficar a sós** → **fir 12** [fir sech sinn ; fir sech bleiwen] || **ficar cheio de medo**, **ficar atarrado** → **Dronkenellen 3** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **ficar atolado**, **ficar preso** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || **ficar atrás em** [ser inferior] → **nos-toen** [nostoen an] || apagar-se, **ficar atrás** → **zeréckstoen** || **ficar tonto**, **ficar aturdido** [ficar espantado] → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **ficar bem**, estar no seu lugar → **hipassen** || caducar, **ficar senil**, **ficar caquéico** → **verkënnen** || **ficar caro a** → **stoen 16** [deier ze stoe kommen] || **ficar cheio de medo**, **ficar atarrado** → **Dronkenellen 3** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **ficar choco** [bebida] → **verläschen** || **ficar colado** (sob o efeito do gelo) → **ufréieren** || **ficar com ... retirado** [falando de uma peça de roupa, de um acessório] → **ausbehalen 1** || **ficar com aspeto de feltro** → **verfilzen** || **ficar com**, não tirar [uma peça

de roupa, um acessório) → **ubehalen** → **uloossen 3** → **unhalen 3** || **ficar com**, adotar [um nome] aceitar [um cargo, um papel] → **unhuelen 3** || **ficar acamado**, **ficar de cama** [por motivo de doença] → **flaachleien** || **ficar de molho** → **weechen** || **ficar desconfiado** → **stutzen 2** || **ficar em brasa**, estar incandescente → **glousen** || **ficar em casa** → **doheembleiwen** || **ficar em casa**, não ir de férias → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || **ficar em** [custar] → **kommen 26** || combinar que, **ficar em**, permanecer [conforme o combinado] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen(, datt)] || **ficar aberto**, **ficar entreaberto** → **opbleiwen 2** || **sair**, **ficar** [ter como resultado] → **ausfalen 4** || **ficar** [conservar-se num sítio] → **bleiwen 1** || **ficar**, manter-se [numa posição, num estado, numa função] → **bleiwen 2** || **ficar**, restar [persistir, sobrar] → **bleiwen 3** || tornar-se, **ficar**, vir a ser → **ginn** || sobrar, **ficar**, restar → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || estar, **ficar**, encontrar-se [em certo estado] → **leien 6** || **ficar** [demorar-se] → **ophalen 6** || **ficar** (ai) [permanecer num lugar] → **dobleiwen** || **ficar** (aqui) → **heibleiwen** || **ficar** (de repente) [por acidente, por acaso] → **kommen 6** || condizer, **ficar** (bem), estar (bem) → **passen 2** || passar-se, **ficar fulo** → **ausflippen 1** → **kréien 11** [eppes u sech kréien / eng u sech kréien] || **ficar furioso**, enraivecer-se, descontrolar-se → **wëll 4** [wëll ginn] || **ficar juntos** [em grupo] → **beieneebleiwen 1** || **ficar juntos** [em casal] → **beieneebleiwen 2** || **ficar juntos** [em grupo] → **zesummebleiwen 1** || **ficar juntos** [em casal] → **zesummebleiwen 2** || **ficar levantado** [ficar acordado] → **opbleiwen 1** || **ficar ligado**, **ficar aceso** → **ubleiwen** || **ficar muito contente** (com) → **freeën 2** [sech freeën (iwwer)] || **ficar na rua sem chaves** → **ausspären 2** || **ficar noivos** → **fiancéieren** → **verloben** || **ficar no lugar**, manter-se fixo → **halen 16** || **ficar para comer** [juntando-se a outra(s) pessoa(s)] → **matiessen 2** || **ficar para trás** [num desempenho] → **zeréckfalen 1** || **ficar por cima**, levantar cabeça → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || **ficar preso em**, enredar-se em → **verwékelen 2** [sech verwékelen an] || **ficar preso**, **ficar agarrado** → **hänken 6** [hänke bleiwen] || **ficar atolado**, **ficar preso** → **stiechen 5** [stieche bleiwen] || enredar-se, **ficar preso** → **verfänken** || não se mexer, **ficar quieto** → **stallhalen 2** || **ficar reprovado** [em teste, em exame] não passar [em controlo] → **duerchfalen** || caducar, **ficar senil**, **ficar caquético** → **verkennen** || **ficar** (longamente) **sentado** [sem fazer grande coisa] → **hucken** || limitar-se a, **ficar-se por** → **beloossen** [et beloosse bei] || **ficar tonto**, **ficar aturdido** [ficar espantado] → **Dronkenellen 2** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **ficar triste**, sentir muito → **déckdoen** → **leeddoen 2** || **ficar unido** [por um processo curativo] → **uwuessen** || **ficção** [criação imaginária] → **Fiktioun** || **ficha** [formulário, pequeno cartão] → **Fiche** || **ficha** [peça] → **Jeton 1** || **ficha** [cartão] → **Karteikaart** || **ficha** [peça] → **Stong** || **ficha** (elétrica) → **Stecker** || gravação áudio, **ficheiro áudio** → **Audio** || **ficheiro descarregado** → **Download 2** || **ficheiro dos pacientes** → **Patientekartei** || **ficheiro** [digital] → **Datei 1** || **ficheiro** [conjunto de fichas] → **Datei 2** || **Fichier 1** || **ficheiro** [digital] → **Fichier 2** || **ficheiro** [conjunto de fichas] → **Kartei** || **fictício** → **fiktiv** || **fidelidade** [lealdade, constância] → **Trei** || **fiel de armazém** → **Magasinier** || **fiel de armazém** [mulher]

→ **Magasinière** || **fiel** [parecido com a realidade] **fielmente** → **naturgetrei** || **fiel** [leal, devotado] → **trei 1** || **fiel** [parecido com a realidade] **fielmente** → **naturgetrei** || **Fielsmillen** → **Fielsmillen** || **figado de porco** [órgão] → **Schwéngsliewer 1** || **figado de porco** [alimento] → **Schwéngsliewer 2** || **figado de vaca** [órgão] → **Rëndsliewer 1** || **figado de vaca** [alimento] → **Rëndsliewer 2** || **figado de vitela** [órgão] → **Kallefsliewer 1** || **figado de vitela** [alimento] → **Kallefsliewer 2** || **figado** [órgão] → **Liewer 1** || **figado** [alimento] → **Liewer 2** || esteatose hepática, **figado gordo** → **Fettliewer** || **figo** [fruto da figueira] → **Fig** || **figura de estilo**, figura de retórica → **Stilmüttel** || força motriz, produto líder, **figura de proa** → **Zuchpäerd** || figura de estilo, **figura de retórica** → **Stilmüttel** || **figurado** [metafórico] no sentido figurado → **iwwerdroen** || **figura**, silhueta, linha [de um corpo, de uma pessoa] → **Figur 1** || **figura**, personalidade → **Figur 2** || **figura** [representação plástica] → **Figur 4** || **figura** [de dança, de patinagem artística] → **Figur 5** || **figurão**, chefe → **King** || **figurar entre** → **zielen 7** [zielen zu] || representar, **figurar** → **duerstellen 2** || constar, **figurar** → **fungéieren 2** || **figurar**, constar [estar escrito] → **stoen 5** || constar, **figurar**, encontrar-se → **virkommen 1** || **fijiana** → **Fidschianerin** || **fijiano** → **Fidschianer** → **fidschianesch** || **Fiji** → **Fidschi** || bicha, **fila de espera** → **Schlaang 2** || **fila de pedras** (decoradas) [instalada como expressão de solidariedade] → **Steeschlaang** || **fila** [de coisas, de pessoas] fileira → **Rei 1** || **fila** [de assentos] → **Rei 2** || **fila**, bicha → **Rëtsch 4** || **filar** [prender, capturar] → **schnapen 2** || **Filarmonia** [orquestra, sociedade] → **Philharmonie 1** || **Filarmonia** [edifício] → **Philharmonie 2** || **filarmónico** → **philharmonesch** || **fila** [de coisas, de pessoas] **fileira** → **Rei 1** || **filé mignon** → **Filet mignon** || **lombo** [de carne] **filete** [de peixe] → **Filet** || **filha de um barão** → **Baroness** || **filha** [descendente direta] → **Duechter** || **filho**, **filha** [descendente] → **Kand 1** || **filha** [descendente] → **Meedchen 2** || **filho único**, **filha única** → **Eenzelkand** || **sacana**, **filho da mãe** → **Knaschert 2** → **Knaschtsak 1** || **filho da puta** → **Aaschlach 2** || **filho** → **Bouf 2** → **Fils** → **Jong 2** → **Junior 1** || **filho**, **filha** [descendente] → **Kand 1** || **prole**, **filho(s)** → **Nowuess 1** || **filho mais novo**, benjamim → **Naschtquakert** || **filho único**, **filha única** → **Eenzelkand** || inscrição [como membro] **filiação** [admissão] → **Affiliatioun** → **Memberschaft** || **filiar-se** [tornar-se membro] → **affiliéieren** || **filipina** → **Philippinnerin** || **Filipinas** → **Philippinnen** || **filipino** → **Philippinner** → **philippinnesch** || **rodagem**, **filmagem** [de um filme, de uma reportagem] → **Dréi 3** → **Dréiaarbechten** → **Tournage** || **filmar** → **filmen 1 2** || **filme de ação** → **Actionfilm** || **filme de animação** → **Animatiounsfilm** || **desenho animado**, **filme de animação** → **Comic 2** → **Mickymaus 1** || **filme de animação** → **Trickfilm** || **filme erótico** → **Sexfilm** || **filme** [obra cinematográfica] → **Film 1** || **filme** [película fotográfica] → **Film 3** || **filme mudo** → **Stummfilm** || romance policial, **filme policial** → **Krimi** || **filme pornográfico**, romance pornográfico → **Porno** || **filme porno leve** → **Speckfilm** || **filme sonoro**, fonofilme → **Tounfilm** || **filologia** → **Philologie** || **filólogo** → **Philolog** || **filósofa** → **Philosophin** || **filosofar** [de maneira ociosa] → **philosophieren** || **filosofia** [ciência] → **Philosophie 1** || **filosofia** [corrente, teorial] → **Philosophie 2** || **filosófico** → **philosophesch** || **filó-**

sofo → **Philosoph** || **filoxera** [inseto] → **Rieflaus** || **Filsdorf** → **Fëlschdref** || **filtrar** [reter num filtro] → **erausfilteren** || **filtrar** → **filteren** → **filtréieren** || clarificar, **filtrar** → **läiteren 2** || **filtro de café** [de papel] → **Filtertut** || **filtro** → **Filter** || **fim da tarde**, noite [momento do dia] → **Owend 1** || **fim da tarde**, tardinha, noite → **Owesstonnen** || (ao) **fim de**, (nos) **fins de** → **spéit 2** || **fim de semana anterior à Terça-Feira Gorda** → **Fuesweekend** || **fim de semana de Páscoa** → **Ouschterdeeg** → **Ouschteren 2** || **fim de semana de Pentecostes** → **Päischten 2** → **Päischtweekend** || **fim de semana** → **Weekend 1** || **fim de vida** → **Liewensenn** || **fim do dia** [de trabalho] → **Feierowend 1** || **fim do mundo** → **Weltënnegang** || **fim** [de um período] → **Ausgang 5** || **fim**, finalidade, propósito → **But** || **fim**, final → **Enn 1** || **fim**, cabo → **Enn 2** || **fim**, conclusão [de um evento] → **Ofschloss 1** || **fim** [de uma história] → **Pointe** || **fim**, termo → **Schluss 1** || **fim** [desfecho] → **Schluss 2** || falecido, defunto, **finado** → **verstuerwen** || **final da taça** → **Coupefinall** || **fim**, **final** → **Enn 1** || **final** [prova decisiva] → **Finall** || último, **final** [sob a forma de ultimato] → **ultimativ 1** || **fim**, **finalidade**, propósito → **But** || **finalidade** → **Finalitéit** || objetivo, **finalidade**, propósito, causa → **Zweck** || objetivo principal, **finalidade principal** → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || **finalista** [de uma competição] → **Finalist** || **finalista** [competidora] → **Finalistin** || (aluno) **finalista** [do ensino secundário] → **Premiëresschüler** || (aluna) **finalista** [do ensino secundário] → **Premiëresschülerin** || (aluno) **finalista** [do ensino secundário] → **Primaner** || (aluna) **finalista** [do ensino secundário] → **Primanerin** || **finalização** → **Finaliséierung** || **finalizar** [acabar, afinar] → **finaliséieren** || **finalmente**, enfim, até que enfim → **endlech** || **finalmente**, por último, para terminar → **ofschléissend** || **finalmente**, por fim → **schliisslech 2** || **finalmente**, no fim de contas → **schlussendlech** || fino [de grão miúdo] **finamente** → **reng 3** || **finanças de empresa** → **Betriebsfinanzen** || **finanças** [gestão, contabilidade] → **Finanzen 1** || **finanças** [dinheiro disponível] → **Finanzen 2** || **finanças** [administração pública] → **Steier 3** || Tesouro Público, **Finanças** → **Tresor 2** || financeiro, **financeiramente** → **finanziell** || **financeiro**, **financeiramente** → **finanziell** || **financiamento** → **Finanzéierung** || **financiar** → **finanzéieren** || terminar, acabar, **findar** → **ausgoen 1** || **Findel** → **Findel** || (Ferre de) **Findels** → **Findelshaff** || **ingidora** [mulher que finge] → **Simulantin** || **ingidor** [pessoa que finge] → **Simulant** || **Fingig** → **Fénggeg** || fazer (que), **ingir** → **maachen 14** || **ingir**, dissimular → **verstellen 4** || simular, **ingir** → **virtspillen 3** → **virtäuschen** || fazer-se, **ingir-se** → **stellen 11** || **finis-simo**, muito fino [sem espessura] muito finamente → **hauchdënn** || **finlandesa** → **Finnin** || **finlandês** → **Finn** → **finnesch** || **Finlândia** → **Finnland** || **fino**, da alta (sociedade) → **besser 2** || magro, **fino**, delgado → **dënn 1** || **fino** [pouco espesso] → **dënn 2** || **fino**, elegante, gracioso → **ëmpeg** || **fino** [subtil] → **fein 3** || flauta [copo] **fino**, imperial → **Flütt 2** || **fino** [de grão miúdo] finamente → **reng 3** || **fino** [miúdo, estreito, delgado] → **reng 4** || **fino**, delicado → **reng 5** || **fino** [de malha estreita] → **reng 6** || **fino**, refinado, subtil → **reng 8** || estreito, **fino** [com pouca largura] → **schmuel 1** || delgado, **fino** → **zaart 4** || espertalhão, **finório**, manhoso → **fuusseg** || astuto, **finório** → **gewiift** || espertal-

hão, **finório**, inteligente → **hell 3** || espertalhão, **finório**, manhoso → **Luussert** || (ao) fim de, (nos) **fins de** → **spéit 2** || **Finsterthal** → **Fensterdall** || subtileza, nuance, **finura** → **Subtilitéit 2** || **fi** de alimentação, cabo de conexão, tubo de alimentação, entrada [de um fluido] → **Zouleitung** || **fi** de cobre → **Kofferdrot** || **fi** de prumo → **Senkbläi** → **Senkel** || **fi** [têxtil] → **Fuedem 1** || **fi**, linha → **Gar** || colar, **fi** → **Ketten 2** || gume, **fi** → **Schneid** || cordão, **fi** → **Schnouer** || **fi**, pinga [pequena quantidade] → **Schotz 2** || **fi** [metálico], arame → **Drot 1** || empresa, **firma** → **Betrieb 1** → **Entreprise 1** || **firma**, empresa → **Firma** || **firmar em betão** → **abetonéieren** || apoiar-se, **firmar-se** → **stäipen 4** || **firme** [inabalável] firmemente → **ferm 3** || **firme**, valente, firmemente, com força → **fest 1** || **firme**, sólido [duro, consistente] → **fest 3** || **firme**, seguro, firmemente → **fest 5** || **firme** [inabalável] firmemente → **fest 6** || **firme** [determinado] firmemente → **standhaft** || **firme**, valente, **firmemente, com força** → **fest 1** || **firme** [inabalável] **firmemente** → **ferm 3** || **firme**, seguro, **firmemente** → **fest 5** || **firme** [inabalável] **firmemente** → **fest 6** || **firme** [determinado] **firmemente** → **standhaft** || **firmeza**, rigor → **Häert 2** || **Firtgeshaff** → **Fiertgeshaff** || **fiscal**, fiscalmente → **steuerlech** || **fiscal**, **fiscalmente** → **steuerlech** || **Fischbacherhaff** → **Fëschbecher Haff** || **Fischbach** → **Fëschbech** || **figsa**, funda → **Schleider 1** || **frincha**, **figsa** [abertura] → **Splack** || **física** → **Physik** || **física** [mulher cientista] → **Physikerin** || **fisicamente desenvolvido**, feito → **ausgewuess** || **físico** [corporal] **fisicamente** → **kierperlech** → **physesch** || **físico** [constituição] → **Kierperbau** || **físico** [corporal] **fisicamente** → **kierperlech** → **physesch** || **físico** [relativo à física] → **physikalesch** || **físico** [cientista] → **Physiker** || **fisioterapeuta** → **Kiné** || **fisioterapeuta** [mulher] → **Kiné** || **fisioterapeuta** → **Physiotherapeut** || **fisioterapeuta** [mulher] → **Physiotherapeutin** || **fisioterapêutico** → **physiotherapeutesch** || **fisioterapia** → **Kinesitherapie** → **Physiotherapie** || desintegrar, **fissionar** → **splécken 2** || **fisura anal** → **Analrass** || **fissura**, rachada, rasgão → **Rass 1** || **fissura**, fenda → **Spléck 2** || **fistula anal** → **Analstistel** || **fistula** → **Fistel** || **fitá-cola** → **Pech 2** → **Pechpabeier** || **fitá** [de tecido] → **Band 1** || **fitá**, laçarote → **Flätsch** || **fitá**, artimanha → **Masch 2** || **fitá isoladora** → **Isoléierband** || **fitá magnética** → **Band 3** → **Tounband** || **fitar**, olhar feito parvo para → **beafen** || **fitar**, olhar, cravar os olhos em → **bekucken 1** || **fitar** [fixar a vista em] → **fixéieren 3** || olhar para, **fitar** → **ukucken 1** || **fitar**, olhar pasmado para → **ustuerken** || **fitar** (estupidamente) → **uglotzen** || **fitas prateadas** [decoreação de Natal] → **Lametta** || **fitness**, ginástica, musculação → **Fitness 2** || **fivela** → **Block** → **Schnall** || **fixação** [na lei] → **Verankerung 2** || (ponto de) **fixação**, (ponto de) ancoragem [dispositivo] → **Verankerung 1** || **fixação** (de esqui) → **Bindung 2** || **fixar algo** [registar algo na memória] → **aprägen** [sech eppes aprägen] || cimentar, **fixar com cimento** → **anzementéieren** || apertar, **fixar** [um utensílio, uma peça por acabar] → **aspanen 1** || **fixar**, reter [na memória] → **behalen 2** || decidir, **fixar**, definir → **bestëmmen 1** || **fixar** [por escrito] apanhar [em imagem] → **festhalen 3** || **fixar**, marcar [determinar] → **festleeën 1** || **fixar** [prender] → **festmachen** || **fixar**, marcar [definir] → **festsetzen 1** || **fixar** [prender] → **fixéieren 1** || **fixar** [determinar] → **fixéieren 2** || mon-

tar, **fixar** [apertando] → **spanen 2** || **fixar** [prender] → **umaachen 1** || **fixar** [com rebites] → **unnitten** || ataraxar, **fixar** [com parafuso(s)] → **uschrauwen** || soldar, **fixar** [por soldadura] → **uschweessen** || **fixar** [tornar firme] → **verankeren 1** || estabelecer, **fixar** [na lei] → **verankeren 2** || **fixar**, reter [na memória] → **verhalen 1** || (fazer) manter junto, **fixar** [prender, ligar] → **zemannenhalen 1** || (conseguir) **fixar** [(conseguir) prender] → **ukréien 4** || **fixar no muro** → **amaueren 2** || olhar (fixamente), **fixar os olhos** → **stuerken** || incrustar-se, **fixar-se** → **festsetzen 2** || **fixar-se**, estabelecer-se [num local] → **nidderloossen 1** || **fixar um preço inicial para** → **usetzen 8** || porreiro, **fixe** → **cool 2** → **gäil 3** || nice, porreiro, **fixe** → **nice** || **fixe** [pessoal] → **patent 1** || **fixo** [invariável, determinado] → **fix** || regular, **fixo**, regulamentado → **gereegelt** || **flagelar** → **gäisselen 1** || praga, **flagelo** → **Plo 1** || crasso, **flam-grante**, manifesto, de modo flagrante → **krass** || **flam-bar** [luma iguarial] → **flambéieren** || **flamengo** [de Flandres] → **flämesch** || **flanço** [região do corpo] → **Flank 1** || **flanela** → **Flanell** || **flan** → **Flan** || **flan francês**, **flan parisiense** → **Pâtissiersflan** || **flan francês**, **flan parisiense** → **Pâtissiersflan** || **flash** [dispositivo] → **Blétz 2** || **flash** [clarão] → **Blétz 3** || gases, **flatulência** → **Bläung** || **Flatzbour** → **Flatzbuer** || **flauta de bisel** → **Blockflütt** || **flauta de Pã**, **siringe** → **Panflütt** || **flauta** [instrumento musical] → **Flütt 1** || **flauta** [copo] fino, imperial → **Flütt 2** || **flauta transversal** → **Querflütt** || **flautim**, piccolo → **Piccolo** → **Piccoloflütt** || **Flaxweiler** → **Fluessweiler** || **flebite** → **Phlebitt** → **Veeneentzündung** || **Flebour** → **Fléiber** || seta, **flecha** → **Feil 1** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || **fleróvio** [elemento químico] → **Flerovium** || inclinar-se, **fletir**, vergar → **Hang 3** [den Hang kréien] || **fleumático**, indolente, com indolência → **phlegmatisch** || **flexão** [exercício físico] → **Pompel 4** || **flexibilidade** [elasticidade] → **Flexibilitéit 1** || **flexibilidade** [capacidade de se adaptar] → **Flexibilitéit 2** || elástico, **flexível** [material] → **elastesch 1** || **flexível**, ágil [pessoal] → **elastesch 2** || **flexível** [elástico] → **flexibel 1** || **flexível** [capaz de se adaptar] → **flexibel 2** || **Flickenhaff**, **Fleckenhaff** → **Fléckenhaff** || desatinar, **flípar** → **deconéieren** || **flípper** → **Flípper** || **flírtar** (com) → **flírtan** [flírtan (mat)] → **kolen** [kolen (mat)] → **scheekeren** [scheekeren (mat)] || **flírt**, namorico → **Flírt** || **flis-corne** → **Bügel** || **floco de neve** → **Schnéiflack** || **floco** [de neve] → **Flack** || **flora** → **Flora** || **flora intestinal** → **Daarmflora** || **flor dos prados** → **Wisiblumm** || **flor-eira** [recipiente para plantas] → **Blummebac** → **Blummekéisch** → **Jardinière** || **florescer**, prosperar → **floréieren** || **floresta de antenas** → **Antennebësch** || **floresta**, bosque → **Bësch** || **floresta húmida**, **floresta pluvial** → **Reebësch** || **floresta húmida**, **floresta pluvial** → **Reebësch** || **floresta virgem** → **Urwald** || **flor** [órgão reprodutor] → **Bléi** || **flor** [planta] → **Blumm 1** || **flor** [como motivo] → **Blummemotiv** || **florido**, com motivo floral → **geblummelegt** || **florir** → **bléien 1** || **florista** [loja] → **Blummebuttek** || **florista** → **Fleurist** || **florista** [mulher] → **Fleuristin** || **fluentemente** → **fléissend** || **fluido**, suave, tênue → **fléissend 2** || **fluir** [escorrer, afluir] → **fléissen** || **flúor** [elemento químico] → **Fluor** || **flutuação**, variação → **Schwankung** || variação, **flutuação** → **Variatioun 3** || boia, **flutuador** [de linha de pesca] → **Stéppchen 2** || nadar, **flutuar** [num

líquido, à superfície de um líquido] → **schwammen 3** || **fluxo menstrual** → **Reegelbluddung** || **fobia** → **Phobie** || **foca** → **Phoque** → **Robb** → **Séihond** || **foçar**, revolver → **opwullen 1** || **focinho**, cara → **Binnett** || **focinho** [cara] → **Gladder** || **focinho** [de um animal] → **Maul 1** || **tromba**, **focinho** [cara] → **Maul 3** || **bico**, **matraca** [boca] **focinho** [cara] → **Sabbel 2** || **focinho** [de um animal] → **Schnëss 1** || **tromba**, **focinho** [cara] → **Schnëss 3** || **focinho** [de um pequeno animal] → **Schnuff 1** || **focinho** [cara] → **Suckel 2** || **Fockemillen** → **Fockemillen** || **foco**, hotspot → **Brennpunkt** || **foco** [de lente, de objetiva] → **Fokus 1** || **foco**, centro das atenções, acento → **Fokus 2** || **foco**, hotspot → **Hotspot 1** || **foda-se**, merda → **fuck 1** || **foda-se** → **fuck 2** || **foder com** → **biischen 2** → **buppen 1** → **fécken 1** || **foder com qualquer um(a)** → **houeren** || **foder** → **biischen 3** → **bimmelen 2** → **buppen 2** → **fécken 2** || **foder**, pinar → **käipen 2 3** || **Foetz** → **Féiz** || **fofo**, querido → **aartlech 1** || **fofo**, adorável, adoravelmente → **härerzeg** || leve, **fofo** [iguaria] → **Léfteg 3** || mole, **fofo** → **mëll 1** || **fofo**, querido → **séiss 2** → **süüss** || **fogacho**, sol de pouca dura → **Stréifeier** || **fogão a gás** → **Gas 3** || **fogão de faiança** → **Kacheluwen** || **fogão** [aparelho] → **Kachmaschinn** || **fogão** [de aquecimento] → **Uewen 1** || **fogareiro** → **Kocher** || **fogo de artifício** → **Freede-feier** || **fogo** [fenómeno de combustão] → **Feier 1** || **fogo** [fogo controlado] → **Feier 2** || **fogo**, poça → **merd 2** [(o) merd] → **vreck 1** [(o) vreck] || **fogo**, uau → **vreck 2** [(o) vreck] || **fogo posto** → **Brandstéftung** || **fogoso** [cheio de ardor] **fogosamente** → **feiereg 3** || **fogoso** [cheio de ardor] **fogosamente** → **feiereg 3** || impulsivo, **fogoso** → **hëtzeg 1** || **fogoso**, dinâmico, com entusiasmo, veementemente → **temperamentvoll** || endiabrado, **fogoso**, impetuoso → **wëll 2** || **fogueira de acampamento** → **Lagerfeier** || **foguetao**, **foguete** → **Rakéit** || **foguetao**, **foguete** → **Rakéit** || **fogueteinho**, estrelinha (mágica) → **Späizmännchen** || **foice** → **Séchel** || **foie gras** → **Foie gras** || **folclore** → **Folklor** || **fole** [de um autocarro articulado] → **Ziharmonika 2** || **folgado**, sem forma → **latscheg 1** || **folgado**, largueirão → **schlabberg** || **folga** [lente as partes de um mecanismo] → **Spill 8** || **folga**, interstício → **Spléck 3** || descansar, **folgar** → **pausen** || **folha de castanheiro** → **Käschteblat** || **folha de erva** → **Grashallem** || **folha de louro** [condimento] → **Lorberblat** || **folha de música** → **Nouteblat** || **folha de teste** → **Fard 3** → **Fardeblat** || **folha de vencimento** → **Paiziedel** || **folha** → **Blat 1** || **folha** [papel] → **Blat 2** || **folha**, jornal [publicação] → **Blat 3** || **folha**, lâmina [de uma serra] → **Blat 4** || **folha** [de papel] → **Bou 4** || **folha** (do calendário) → **Kalennerblat** || **folhagem**, folhas → **Laf** || **folhagem**, folhas → **Laf** || **folhear** [um livro] → **bliederer 2** [bliederer an] || **folhear** [um livro, um jornal] → **duerchbliederer** || brochura, **folheto** → **Broschür** || **desdobrável**, **folheto** → **Depliant** || **folheto**, panfleto → **Fluchblat** → **Tract** || **folia**, pândega → **Furri** || **folião** [nos festejos carnavalescos] → **Bok 2** → **Fuesbok 1** → **Fuesgeck** || **Folkendange** → **Folkendeng** || **Follmillen** → **Follmillen** || **Folschette** → **Folscht** || **fome** [vontade de comer] → **Honger** || **fome** [carência alimentar] → **Hongersnout** || estimular, **fomentar**, (relativo) → **ukuerbelen** || provocar, **fomentar** → **ustéften 2** → **ustiwuelen 2** || **Fond-de-Gras** → **Fond de Gras** || **Fond de Heiderscheid** → **Heischertergronn** || **fondue** → **Fondue** || **fonética** → **Phoneetik** || fonéti-

co, **foneticamente** → **phoneetesesch** || **fonético**, foneticamente → **phoneetesesch** || filme sonoro, **fonofilme** → **Tounfilm** || **fonte de embaraços** → **Plo 2** || **fonte de energia** → **Energiequell** || **fonte** [construção de alvenaria] → **Buer 1** || **fonte** [de informação] → **Quell 2** || **fonte** [tipográfica] → **Schrëft 2** || **fonte** [com jatos de água] → **Sprangbuer** || **fonte** (de água), nascente → **Quell 1** || **fonte termal** → **Thermalquell** || **fora de** → **ausserhalb vun** || **fora de** [fora dos limites de] → **baussent** || **fora de jogo** → **Abseits** || **fora de moda**, antiquado → **almoudesch** || **fora de serviço** → **Betrib 4** [ausser Betrib] || desorientado, **fora dos eixos** → **dernieft 1** || **fora do usual**, de modo excepcional → **Rei 8** [ausser der Rei] || no exterior, **fora** [noutro local que não o de residência] → **auswäerts 1** || no exterior, **fora** → **baussen** || **fora** (de jogo) [bola] → **aus 2** || estrangeiro, **forasteiro** → **auswärtig** || **força das armas** → **Waffegewalt** || **força de trabalho** → **Aarbecht-skraaft 1** || afetado, **forçado**, afetadamente, forçadamente → **forcéiert** → **gezwongen** || **forçado** [não voluntário] contra a sua vontade → **onfräiwëlleg 1** || artificial, afetado, **forçado**, afetadamente, forçadamente → **onnatierlech 2** || **força do vento** → **Wandstäerkt** || **força** [para o suplício] → **Gaalgen** || **força** [física] → **Force** || **força** [vigor físico, energia] → **Kraaft 1** || **força**, intensidade → **Stäerkt 1** || ímpeto, **força**, potência, energia → **Wuppes** || **força motriz**, produto líder, figura de proa → **Zuchpäerd** || **forçar** [abrir à força] → **forcéieren 2** || partir, **forçar** [para abrir] → **knacken 1** || obrigar, **forçar** → **obligéieren 1** || **forçar**, arrombar [abrir à força] → **opbriechen** || **forçar** (até ao limite) [um motor] → **brätschen 1** || **forçar** (a), obrigar (a) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] || **forçar** (a muito custo) [abrir à força] → **opbrueden** || **forçar** (a), obrigar (a) → **zwéngen 1** [zwéngen (zu)] || **forçar-se** → **forcéieren 3** → **zwéngen 2** || **forçeps** → **Zaang 2** || **forçosamente**, necessariamente → **forcement** → **noutgedrongen** || **forçosamente**, inevitavelmente → **zwangsléefeg** || taxa fixa, tarifa fixa, (preço do) **forfait** → **Forfait** || forja [oficina] → **Schmëdd** || **forjar** → **schmidde** || formação contínua, **formação ao longo da vida** → **Weiderbildung** || **formação contínua**, **formação ao longo da vida** → **Weiderbildung** || **formação escolar** → **Schoulausbildung** || **formação**, instrução → **Ausbildung** || **formação**, cultura (geral) → **Bildung** || **formação** [criação, constituição] → **Entwëcklung 4** || **formação** [composição, constituição] → **Formatioun 1** || **formação** [escolar, profissional, contínua] → **Formatioun 2** || **formação** [grupo, conjunto] → **Formatioun 3** || **formação para adultos** → **Erwuessenebildung** || **formação profissional** [setor educativo] → **Beruffsausbildung 1** || **formação profissional** [formação específica] → **Beruffsausbildung 2** || **formação rochosa** → **Fielsformatioun** || **forma de tratamento**, título (oficial) [para se dirigir a alguém] → **Uried** || **forma de tratamento formal** → **Héiflechkeetsform** || **formadora** [instrutora, docente] → **Formatrice 1** || **formadora** [de governo de coligação] → **Formatrice 2** || **formador** [instrutor, docente] → **Formateur 1** || **formador** [de governo de coligação] → **Formateur 2** || **forma**, modo, **forma** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || **forma** [aparência] → **Fassung 1** || **forma**, condição física → **Fitness** || **forma** [contorno, aparência] → **Form 1** || **forma**, molde → **Form 2** || **forma** [modo de expressão, estilo] → **Form 3**

|| **forma** [maneira de se apresentar, variedade] → **Form 4** || **forma** [condição física] → **Form 5** || **forma** [de sapateiro] → **Leesch** || modo, maneira, **forma** → **Manéier 1** || maneira, modo, **forma** → **Weis 1** [Aart a Weis] || **formal** [relativo à formal] formalmente → **formal** || **formal** [segundo as regras, claro] formalmente → **formell** || **formalidade** [diligência] → **Formalitéit 1** || **formalidade** [lato sem importância, sem grande dificuldade] → **Formalitéit 2** || **formalismo** → **Formalismus** || **formalista** [cerimonioso] → **fërmlech** || **formalizar** [dar um caráter oficial a] → **formaliséieren** || **formal** [relativo à formal] **formalmente** → **formal** || **formal** [segundo as regras, claro] **formalmente** → **formell** || **forma para bolos** → **Kucheform** → **Kuchepan** || **formar alas** → **Spaléier 2** [Spaléier stoen] || **formar a sua própria opinião** → **bilden 2** [sech seng eege Meenung bilden] || **forma reduzida**, abreviatura → **Kuerzform 1** || **formar** [instruir] → **ausbilden** || **fundar**, **formar** → **bilden 3** || constituir, **formar** → **constituéieren** || **formar** [criar, compor, constituir] → **forméieren 1** || **formar** [instruir] → **forméieren 2** || **formar** [instruir, preparar] → **schoulen** || **formar** [para um ofício] integrar [num novo posto de trabalho] iniciar → **uléieren** || montar, unir, **formar** → **zesummesetzen 1** || **formar farpas** → **spläitieren** || **formar grumos** → **klompen 1** → **knäppen 2** || **formar-se em**, agrupar-se em [numa certa formação] → **forméieren 3** [sech forméieren zu] || **formar-se** [aparecer] → **bilden 4** || **nascer**, **aparecer**, **formar-se** → **entstoen** || **formar-se** [produzir-se] → **entwëckelen 5** || **nascer**, **surgir**, **formar-se** → **opkommen 2** || **formar-se**, **depor-se** → **usetzen 10** || **formatar** [um texto] → **formatéieren 1** || **formatar** [um suporte de dados] → **formatéieren 2** || **formato** [dimensão] → **Format 1** || **formato** [digital] → **Format 2** || **forma verbal** → **Verbform** || **formidável**, parabéns → **chapeau** || **formidável**, excelente, **formidavelmente**, **excelentemente** → **formidabel** || **magnífico**, **maravilhoso**, **formidável**, **maravilhosamente** (bem) → **wonnerbar** || **formidável**, excelente, **formidavelmente**, **excelentemente** → **formidabel** || **formiga** → **Ameis** → **Seejomes** || **fazer comichão**, **formigar** → **kribbelen 2** || **formulação** [maneira de exprimir] → **Formulatioun** || **formulação**, expressão → **Formuléierung 1** || **formulação** [redação] → **Formuléierung 2** || **fórmula** [enunciado] → **Formel 1** || **fórmula** → **Formel 2** || **formular** [exprimir] → **formuléieren** || colocar, **formular**, estabelecer → **stellen 3** || **formulário** [documento] → **Formulaire** || **fornecedora de refeições finas**, organizadora de banquetes → **Traiteuse** || **fornecedora** → **Liwwerantin** || **fornecedor de acesso**, operador → **Provider** || **fornecedor de bebidas** → **Depositär** || **fornecedor de refeições finas**, organizador de banquetes → **Traiteur** || **fornecedor de serviços** → **Déngschtleeschter** → **Prestataire** || **fornecedor** [empresa] → **Fournisseur** || **fornecedor** → **Liwwerant** || **fornecedor** (de serviços) → **Ubidder** || **abastecer**, **fornecer** → **beliwieren** || **fornecer** [produzir] → **liwweren 2** || **abastecimento de eletricidade**, **fornecimento de eletricidade** → **Stroumversuergung** || **fornicador** → **Houerejeeër** || **micro-ondas**, **forno de micro-ondas** → **Mikrowell 2** || **forno** → **Bakuewen** || **forno** [de cozinha] → **Schäffchen** || **forno** [para alimentos] → **Uewen 2** || **forno** [de alta temperatura] → **Uewen 3** || **se for possível** → **léiwier 3** || **se for preciso**, em caso de necessidade → **Nout**

2 [zur Nout] || **forquilha** [para estrume] → **Greef** → **Mëschtgreef** || **forragem** [para o gado] → **Fuddermettel** || **forrar** [um livro] → **abannen 1** || **forrar** [com tecido] mudar os lençóis de → **bezéien 1** || **forrar** [uma peça de roupa] → **fidderen** || **forrar** (com papel de parede) → **tapezéieren** || **forreta**, avarento → **Geier 2** → **Knéckert** → **Knéckjang** → **Kuuschtert** || **forro**, revestimento [de tecido] → **Bezuch 1** || **forro** [de uma peça de roupa] → **Fudder** → **Fudderduch 1** || **fortalecer**, revigorar → **stäerken 1** || **fortaleza** [fortificação] → **Festung** || **forte** bátega (de chuva) → **Schloreen** || atlético, **forte**, musculado → **athleetesch 2** || **forte**, pronunciado, desenvolvido → **ausgepräägt** || **forte**, robusto → **kräfteg 1** || **forte**, valente, com força, firmemente → **kräfteg 2** || **forte**, intenso, intensamente → **kräfteg 3** || penetrante, **forte** → **penetrant 1** || picante, **forte**, ardente → **schaarf 6** || **forte**, violento, rude, violentamente, rudemente → **schlëmm 4** → **schro 4** || **forte** [que tem força física] vigoroso → **staark 1** || **forte** [resistente] → **staark 2** || potente, **forte** [de alto rendimento] → **staark 3** || **forte** [substância, produto] → **staark 4** || **forte** [moeda] → **staark 5** || **forte** [de caráter] → **staark 6** || **forte** [poderoso, influente] → **staark 7** || **forte** [intenso, vivo, virulento] fortemente, muito → **staark 8** || **forte**, incrível → **staark 9** || **forte** [gramaticalmente] → **staark 11** || **forte**, qualidade → **Stäerkt 2** || **forte**, robusto → **stramm 4** || **forte**, veemente, com veemência → **vehement** || bom, **forte**, valente, a valer → **zerguttst 2** || terrível, valente, **forte** [intenso] fortemente → **zolidd 3** || **forte** [intenso, vivo, virulento] **fortemente**, muito → **staark 8** || **fortemente** [muito] → **ferm** || terrível, valente, **forte** [intenso] **fortemente** → **zolidd 3** || muralha, **fortificação** → **Festungsmauer** || **fortuito**, por acaso → **zoufällig** || **fortuna** [grande quantidade de dinheiro] → **Heedegeld** || **fortuna** [bens] → **Verméigen** || **fórum** [colóquio] → **Forum 1** || **fórum** [nos meios de comunicação] → **Forum 2** || mate, **fosco** → **mat** || **fosfato** → **Phosphat** || **fósforo** [palito de fósforo] → **Fixspoun** || **fósforo** [elemento químico] → **Phosphor 1** || **fósforo** [não-metal] → **Phosphor 2** || **fósforos** → **Fixfeier** || **fossa** de estrume líquido → **Piffkaul** || **fossa** sética, **fossa** de estrume líquido → **Zëttär 2** || **fossa** para estrume → **Mëschtekaul** || **fossa** poplitea, jarrete → **Knéikaul** || **fossa** sética, **fossa** de estrume líquido → **Zëttär 2** || **Fossen** → **Fossen** || **fóssil** → **Fossil** || **fóssil** [matéria-prima] → **fossil** || **fossilizar-se**, petrificar-se → **verstengeren** || **fosso**, vala, trincheira → **Gruef** || **fosso**, vala → **Waassergroef** || **fotocopiadora** → **Fotokopiesmaschinn** → **Kopéierer** → **Kopiesmaschinn** || **fotocópia** → **Fotokopie** || **fotocopiar** → **fotokopéieren** || **foto** de casamento → **Hochzäitsfoto** || **foto** de família → **Familjefoto** || **foto** de férias → **Vakanzefoto** || **foto** de turma → **Klassfoto** || **foto**, fotografia [imagem] → **Foto** || **fotogénico** → **fotogeen** || **fotógrafa** → **Fotografin** || **fotografar** → **fotograféieren 1** || **fotografar**, tirar uma fotografia a → **knipsen 2** || **fotografia** de casamento → **Hochzäitsbild** || **fotografia** de natureza → **Naturfoto** || **foto**, **fotografia** [imagem] → **Foto** || **fotografia** [técnica, arte] → **Fotografie** || **fotografia** tipo passe → **Passfoto** || **fotógrafo** → **Fotograf** || sensibilidade, **fotosensibilidade** → **Empfindlechkeet 3** → **Sensibilitét 5** || sensível, **fotosensível** → **empfindlech 4** → **sensibel 6** || **Fouhren** → **Furen** || **Fousbann** → **Fuussbann** || **foyer** → **Foyer 2**

|| **foz**, embocadura → **Mündung** || **fracalhão** → **Schappert** || **fração**, quebrado → **Broch 6** || **fração** [pequena parte] → **Brochdeel** || **fracassar em**, fazer merda em → **verkacken** || **fracassar**, falhar → **feelschloen** || falhar, deixar de funcionar, **fracassar** → **versoen** || **fracasso**, fiasco, malogro → **Echec** || **fracasso**, falhanço → **Feelschlag** || **fracasso**, malogro, insucesso → **Mësserfolleg** || **fraco**, sem forças → **aarmséileg 3** || barato, **fraco**, medíocre → **bëlleg 3** || **fraco**, sem forças, débil → **daierelech 1** || **fraco** [predileção] → **Faibel** || débil, **fraco** → **krappeg** || débil, **fraco**, sem forças → **mackeg** || magro [pouco abundante] **fraco** → **moer 4** || agudo, **fraco** [voz] com uma voz aguda → **piipseg** || mal de saúde, **fraco** [físicamente] → **schappeg 4** || **fraco**, suave [luz] → **schummereg 1** || **fraco** [pouco intenso, sem força] → **schwaach 1** || **fraco** [com mau rendimento] → **schwaach 2** || **fraco** [sem defesa, vulnerável] → **schwaach 3** || **fraco** [moeda] → **schwaach 5** || **fraco** [gramaticalmente] → **schwaach 6** || **fraco** [predileção] → **Schwächt 2** || irmão, **frade** → **Brudder 2** || frágil, delicado [objeto] → **fragil 1** || frágil, delicado [pessoa, saúde] → **fragil 2** || frágil, precário [instável] → **fragil 3** || frágil, quebradiço → **klesper 2** || a cair aos bocados, frágil [pouco sólido] → **rabbeleg 1** || débil, frágil → **schwächlech** || frágil [que se quebra facilmente] → **zerbriechlech 1** || frágil [psicologicamente] → **zerbriechlech 2** || frágil, franzino [físicamente] → **zerbriechlech 3** || fragmentar, triturar [destruir] → **schredderen** || fragmentário, em fragmentos → **fragmentaresch** || fragmento [pedaço, lasca] → **Fragment 1** || fragmento [parte de uma obra] → **Fragment 2** || odorante, fragrante → **dofteg 2** || Fräiheetsbam → **Fräiheetsbam** || aba, **fralda** [de uma peça de roupa] ponta [de um tecido] → **Képp 1** || **fralda** [de uma camisa] → **Läpp 1** || **fralda**, **fralda** [lavável] → **Lomp 3** → **Wëndel 1** || **fralda** [descartável] → **Wëndel 2** || **framboesa** [fruto] → **Hambbier** || **framboesas** [frutos] → **Hambbier** || **França** → **Frankräich** || **francamente**, sem rodeios → **grad 4** || **grad** ewéi et ass || **just 4** [just ewéi et ass] || **francesa** → **Franséisin** || **francês** → **franséisch** || **francês** [língua] → **Franséisch** || **francês** → **Fransous** || **francês** [da Lorena] → **Heckefransous** || **frâncio** [elemento químico] → **Franzium** || sincero, **franco**, sinceramente, francamente → **éierelech 1** || **franco** [unidade monetária] → **Frang 1** || **franco** [moeda] → **Frang 2** || **franco** [riso] de bom grado → **härerzhaft** || aberto, **franco**, abertamente → **offen 4** || **franco**, direto → **riichteraus** || **franco** suíço → **Schwäizer Frang** || **franga-d'água-bastarda** → **Kleng Rall** || **franga-d'água-grande** → **Getéppelt Rall** → **Parzelläinshéngchen** || **franga-d'água-pequena** → **Zwergall** || **franga**, pita [rapariga nova] → **Dickelchen 2** || **franga**, galinha nova → **Pëll 1** || **franga** [pessoa] → **Pëll 2** || fedelho, **frangainho** → **Schnuddeler** || farapo (humano), **frangalho** → **Wrack 2** || **frango** às tiras [prato culinário] → **Poulets geschnetzeltes** || **frango-d'água** → **Waasserrall** || **frango** [assado, para assar] → **Poulet 1** || **frango** [febra] → **Poulet 2** || **franja** [penteado] → **Chienne** || **franja** [de tecido] → **Fränjel** || **franqueza** [sinceridade] → **Offenheet** || **franquiado** → **frankéieren** || **franzido**, pregas → **Fronzen** || **franzino**, delgado → **klesper 1** → **schmächtég** || frágil, franzino [físicamente] → **zerbriechlech 3** || **franzir**, prequear [um tecido] → **fronzen 1** || **franzir**, enrugar [contrair]

→ **fronzen 2** || **franzir** [enrugar contraindo] → **rompen-
len 1** → **ronschelen 1** || **fraque** → **Frack** → **Schnëppel**
|| **fraqueza** → **Aarmsëilegkeet** || **fraqueza** [física] →
Daierlechkeet || **fraqueza** [falta de força física] → **De-
faillance** || **fraqueza**, deficiência → **Schwächt 1** || frasco
de doce, **frasco de compota** → **Gebeessglas** || **frasco de
doce**, frasco de compota → **Gebeessglas** || **frasco** [de
conservas] → **Bokal** || **frasco** [recipiente]
→ **Flacon** || **frasco** [de vidro] → **Glas 4** || **frasco para
conservas** → **Amaachglas** || **frase de exemplo** →
Beispillssaz || **frase** [unidade linguística] → **Saz 1** ||
frase, dito, saída → **Sproch** || **frase feita** → **Floskel**
|| ditado, **frase feita** → **Riedensart** || **fratura aberta**
→ **Broch 3** [oppene Broch] || **fratura** [de um osso] →
Broch 2 → **Fraktur 1** || partir algo, **fraturar algo** →
briechen 2 [sech eppes briechen] || engano, logro,
fraude → **Bedruch** || **fraude fiscal** → **Steierhannerzéi-
ung** || **Freckeisen** → **Freckeisen** || independente, free-
lance, por conta própria → **fräiberufflech** || **Freetown**
→ **Freetown** || cliente, **freguesa** → **Cliente 1** || cliente,
freguês → **Client 1** || **freio** [embocadura] → **Gebëss 3** ||
freira → **Nonn** || irmã, **freira** → **Schwëster 2** || **Frénger-
haff** → **Fréngerhaff** || **frente e verso** → **recto verso** ||
frente [frontaria] → **Front 1** || **frente** [linha de combate]
→ **Front 2** || **frente** [meteorológica] → **Front 3** || **frente**
[de uma folha de papel] → **Recto** || **frente** [posição
dianteira, posição dirigente] → **Spëtz 3** || **frequência**
[de ondas] → **Frequenz 1** || **frequência**, cadência →
Frequenz 2 || **frequência** (estatística) → **Heefegkeet** ||
frequentador de cafés → **Krunneméck 2** || **frequen-
tar** [um curso] → **beleëen 2** || **frequentar** [uma pes-
soa] → **ofginn 7** [sech ofgi mat] || relacionar-se com,
frequentar → **ophalen 7** [sech ophale mat] || **frequen-
tar** [conviver com] → **verkéieren** [verkéieren an] || **fre-
quente**, frequentemente, muitas vezes → **heefeg** ||
frequente, **frequentemente**, **muitas vezes** → **heefeg**
|| **frequentemente**, **muitas vezes**, com (muita) fre-
quência → **dacks 1** → **oft 1** || muitas vezes, **frequentem-
ente** → **villfach** || **Freresmühle** → **Fréresmillen** ||
fresa de sachar → **Fräs 2** || **fresadora** → **Fräs 1** || **fresar**
[um objeto mecânico] → **fräsen 1** || **fresar** [a terra] →
fräsen 2 || **fresco de igreja** → **Kierchefresk** || **fresco**
[novo, recente] de fresco, recentemente → **frësch 1**
|| **fresco**, novo, limpo [puro, inutilizado] → **frësch 2** ||
fresco [frio] → **frësch 3** || **fresco** [pintura] → **Fresk** ||
fresco [moderadamente frio, refrescado] → **kill** || lu-
carna, respiradouro, **fresta** → **Liicht** || carregamento,
frete [mercadorial] → **Fret 1** || tortura, **frete** → **Qual 3** ||
sem escrúpulos, **friamente**, **a sangue-frio** → **kalblid-
deg** || **friável**, que se esmigalha facilmente → **grim-
meleg** || quebradiço, **friável** → **sprock** || **fricassé**,
carne em molho (branco) [para recheio] → **Gefëlls 2** ||
atrito, **fricção** → **Reiwung** || **Fridhaff** → **Fridhaff** ||
Friedbusch → **Fridbësch** || **frigideira** [utensílio] → **Pan**
|| **frigidez** [sexual] → **Frigiditéit** || **frígido** → **frigid** || dar
uma entaladela a, **frigir** [uma carne] → **ubroden** || **frig-
orífico** → **Äisschaf** → **Frigidaire** → **Frigo** || **frincha**, fissa
[abertura] → **Splack** || **frio** [com temperatura baixa] →
kal 1 || **frio** [temperatura baixa] → **Keelt** || distante, **frio**
→ **onperséintech 2** || **frio**, sóbrio [arquitectura, mobiliário]
sobriamente → **steril 4** || (ter) **frio** → **kal 2** || **frisado**,
encaracolado → **krauseleg** || desgrehado, **frisado** →
wujeleg || **Frisange** → **Frëiseng** || **friso** [ornamental]
→ **Fris 1** || **fritadeira** [utensílio para fritar] → **Friteuse** ||

assar, **fritar** → **broden 1 2** || **fritar** [frigir] → **frittéieren**
|| **fritura de peixe** → **Friture** || **Frohmuehle** →
Froumillen || **Frombuerg**, Fromburgerhaff → **From-
buerger Haff** || Frombuerg, **Fromburgerhaff** → **From-
buerger Haff** || capa, **fronha**, cobertura [de proteção]
→ **Housse 1** || capa, cobertura, **fronha** → **Iwwerzuch** ||
capa [de edredão] **fronha** → **Zich** || **frontal**, de frente
→ **frontal** || **frontalmente**, sem rodeios, cara a cara →
riichteraus || testa, **fronte** → **Stier** || **fronteira** [entre
territórios] → **Grenz 1** || parque de viaturas, **frota au-
tomóvel** → **Fuerpark** || **frota** → **Flott** || desapertado,
frouxo → **labber 1** || sóbrio, **frugal**, parco → **sober 2**
|| **frustração** [deceção, insatisfação] → **Frust** → **Frus-
tratioun** || **frustrar** [dececionar] → **frustréieren** || **frus-
trar** [fazer falhar] → **ofwieren 2** || **fruta biológica** →
Biouebst || **fruta de caroço** → **Steenuebst** || **fruta** →
Uebst 1 || **fruto** [parte de uma planta] → **Fruucht 1** ||
fruto [baga] → **Kär 3** || **frutos** [comestíveis] → **Fruucht**
2 || **fuga de água** → **Waasserfuite** || **fuga de gás** →
Gasfuite || **fuga** [lato de fugir] → **Flucht** || **fuga** [defeito
de estanquidade] → **Fuite** || a monte, **fugido** → **der-
duerch** || recuar perante, **fugir a**, evitar → **scheien 1**
|| **fugir desenfreado** [cavalos] → **uogeo 10** || ir-se em-
bora, **fugir** → **ewechmaachen 2** || **fugir**, evadir-se →
flüchten || **fugir** [voando] ser levado pelo vento, es-
voaçar(-se) → **fortfléien 1** || **fugir**, safar-se → **fortlafen**
|| **fugir** [a sete pés] → **fortrennen** || enfiar-se, **fugir** [sor-
rateiramente] → **huschen** || **fugir**, safar-se → **ofset-
zen 7** || esgueirar-se, **fugir** → **wëschen 3** → **wutschen**
2 || **fugir sorrateiramente** → **fortschlächchen 2** || **fugir**
sorrateiramente, esgueirar-se → **verfuussen** || (corre-
dora) **fugitiva** [desportista] → **Ausrësserin 2** || (corre-
dor) **fugitivo** [desportista] → **Ausrësser 2** || **fuinha** →
Stemarder || **fulano** (de tal) → **Déngens** || toda a
gente, **fulano e sicrano** → **Jänni a Männi** || coiso, **fula-
no** (de tal) → **Déngen** || **fulgir**, brilhar → **fénkelen** →
glënneren || tempo inteiro, **full-time** → **Vollzäit** || **ful-
minante** [para pistola de brincar] → **Ramoss** || atin-
gir [mortalmente] **fulminar** [raio] → **erschloen 2** || **fulo**,
furibundo → **schwäiwëll** || **fumada** [de fumador] →
Strapp 5 || **fumador** → **Fëmmesch** || **fumador** →
Fëmmert || **fumar** [tabaco, droga] → **dämpfen 3** || **fu-
mar** [tabaco, estupefacientes] → **fëmmen 1** || **fumar**
[ser fumador] → **fëmmen 2** || **fumar** [tabaco] →
flutschen || bafar, **fumar** [sem tragar] → **paffen 1** || **fu-
mar** [um cigarro] → **patschen 1** || tabaquear, **fumar** →
patschen 2 || **fumar** [tabaco] → **raachen 1** || **fumar** [fu-
mar tabaco] → **raachen 2** || **fumar**, defumar [alimen-
tos] → **reecheren** → **reezen** || **fumar ganza** → **kiffen** ||
fumar haxixe → **haschen** || **fumar sem tragar** → **paf-
fen 2** || **fumatório**, sala para fumadores → **Fumoir** ||
fumegar [deitar fumo] → **dämpfen 1** || **fumegar** [exalar
vapores] → **dämpfen 2** || **fumeiro** [vão da chaminé] →
Haascht || **fumeiro** [para alimentos] → **Reezhaischen**
|| **fumo de cigarro** → **Zigarettdamp** || **fumo** [gases]
→ **Damp 1** || **fumo** [do fumeiro] → **Reez** || **Funafuti** →
Funafuti || **funâmbula** → **Seeldänzerin** || **funambulismo**
→ **Seeldanz** || **funâmbulo** → **Seeldänzer** || **função**
[carga] → **Amt** || tarefa, **função** → **Aufgab 2** || **função**
[carga] → **Funktioun 1** || **função** [papel] → **Funktioun**
2 || **função** [funcionalidade] → **Funktioun 3** || **função**,
tarefa → **Job 2** || **função protetora** → **Schutzfunk-
tioun** || **função pública** → **Déngscht 4** [ëffentlechen
Déngscht] || **funcho** → **Fenichel** || **funcional** [relativo

a função) → **funktional** || **funcional** [adaptado à sua função] → **funktionell** || **funcional** [prático] funcionalmente → **zweckméisseg** || **funcional** [prático] **funcionalmente** → **zweckméisseg** || **funcionamento** [bom funcionamento] → **Fonctionnement 1** || **funcionamento** [maneira de funcionar] → **Fonctionnement 2** || **funcionar** [operar] → **funktionéieren** || **funcionar**, trabalhar → **goen 9** || trabalhar, **funcionar** → **lafen 5** || andar, **funcionar** [simultaneamente] → **matlafen 2** || fechar, **funcionar** [chave, fechadura] → **spären 7** || **funcionar** (com) [ter êxito, ter o resultado desejado] → **zéien 11** [zéien (bei)] || **funcionária da alfândega** → **Douanière** || **funcionária** → **Fonctionnaire** || **funcionária municipal**, empregada municipal → **Gemengebeamtin** || **funcionário da alfândega** → **Douanier** || **funcionário** → **Fonctionnaire** || **funcionário** (da carreira de grau 1) → **Expeditionnaire** || **funcionário** (da carreira de grau 2) → **Redakter 2** || **funcionário** (público) → **Staatsbeamten** || **funcionário municipal**, empregado municipal → **Gemengebeamten** || haver dificuldades, **funcionar mal** → **happeren 2** || **fundação** [instituição] → **Fondatioun** || **fundação** [criação, constituição] → **Grënnung** || **fundação**, criação → **Opbau 2** || **fundação** [criada por doações, por legados] → **Stéftung** || **fundações** [de um edifício] → **Fëllement 1** || **fundado**, justificado → **fondéiert** || **fundadora** → **Grënnerin** || **fundador** → **Grënner** || **figsa**, **funda** → **Schleider 1** || **fundamental**, fundamentalmente → **fundamental** || **essencial**, **fundamental** → **grondleeënd** || **fundamental** [importante, crucial] → **grondsätzlech** → **prinzipiell** || **radical**, **fundamental** → **radikal 2** || **fundamental**, **fundamentalmente** → **fundamental** || **base**, **fundamento** [ponto de partida] → **Grondlag** || apoiar em, **fundar em** → **stäipen 3** [stäipen op] || **fundar**, formar → **bilden 3** || **fundar** [criar, constituir] → **grënnen** || **fundar**, criar → **opbauen 1** || **fundição** [fábrica] → **Geißseriei** || **fundidora** → **Geißserin** || **fundidor** → **Geißser** || **fundir**, moldar [fabricar] → **geïssen** || **fundir**, juntar, reunir → **zesummeféieren** || agrupar, juntar, **fundir** → **zesummeleeën 1** || juntar, **fundir** [unir] → **zesummeschloen 3** || misturar-se com, **fundir-se com** → **mëschen 2** [sech mëschen ënner] || passar a [de um estado a outro] **fundir-se em** [gradualmente] → **iwwergoen 5** [iwwergoen an] || **fundir-se** [unir-se] → **fusionéieren** || **fundir-se**, unir-se → **verschmëlzen 2** [verschmëlze mat] || **fundir-se** [aldeias, cidades] → **zesummewuessen 2** || **fundo cultural** → **Kulturfong** || **fundo de comércio** → **Fong 8** || **fundo de investimento** → **Investitiounsfong** || número, quantidade, **fundo** → **Bestand 1** || **fundo** [de um recipiente] → **Buedem 5** || **fundo** [superfície debaixo de água] → **Buedem 6** || **fundo**, profundo [no sentido vertical] profundamente → **déif 1** || **fundo** [superfície inferior] → **Fong 1** || **fundo** [parte mais distante] → **Fong 4** || **fundo** [último plano] → **Fong 5** || **fundo** [de uma biblioteca, de arquivos] → **Fong 6** || segundo plano [do campo visual] **fundo** → **Hannergrond 1** || **fundo** (de investimento) → **Fong 7** || **fundo monetário** → **Wärungsfong** || profundidade, **fundura** → **Déift 1** || enterro, **funeral** → **Begriffnes** || **funerar** [aspirar ruidosamente pelo nariz] → **schnofelen 3** || **fungo** [bolor, micose] → **Pilz 2** || **funcular** → **funculaire 1** || lateira, **funileira** → **Blechschréiesch** || **funileira** → **Déppegeïsserin** || lateiro, **funileiro**

→ **Blechschréier** || **funileiro** → **Déppegeïsser** || **funil** [utensílio] → **Trichter** || **furacão** → **Hurrikan** → **Orkan** || **furador** [de papel] → **Locher** || **fura-greves** → **Streikbriecher** || **fura-greves** [mulher] → **Streikbriecherin** || **furão** [animal] → **Frettchen** || **furar de novo**, perfurar de novo [um buraco] → **nobueren 1** || **furar**, abrir [um buraco] → **bueren 1** || abrir, **furar** [abrir furo em] → **opstiechen 1** || **furar**, punccionar → **stanzen 1** || abrir, **furar** [com um berbequim] → **ubueren** || **furar** [danificar] → **zerstiechen 1** || **Furels** → **Furels** || camioneta, **furgoneta** → **Camionnette** || camioneta, **furgoneta** [de entrega] → **Liwwerwon** || **fúria**, raiva, cólera → **Roserei 1** || **furo**, **furibundo** → **schwäiwéll** || irritado, zangado, **furioso** → **rosen 2** || **furo no pneu** → **Platten** || roubar, **furtar** → **klauen** → **stielen** || **furtar-se**, esquivar-se → **drécken 10** || esquivar-se, **furtar-se** → **zéien 16** || roubo, **furto** → **Déifstall** || **furúnculo** → **Furunkel** || **fusão de comunas**, fusão de municípios → **Gemengefusioun** || fusão de comunas, **fusão de municípios** → **Gemengefusioun** || **fusão** [união] → **Fusioun** || **fusca**, escopeta → **Klages** || **fuselo** → **Pullschnep** || **fusível** → **Sicherung** || **fuso** [de fiar] → **Spëndel 1** || **fuso horário** → **Zäitzon** || **fustão** → **Fitteng** || **futebol** → **Fussball 2** || jogador de futebol, **futebolista** → **Fussballspiller** || jogadora de futebol, **futebolista** → **Fussballsspillerin** || **futebolista** → **Futballist** || **futebolista** [jogadora] → **Futballistin** || sem importância, **fútil** → **onwichtig** || bagatela, **futilidade**, insignificância → **Bagatell** || **futuro** [tempo verbal] → **Futur** || **futuro** [tempo que há de vir] → **Zukunft 1** || **futuro**, de futuro → **zukünftig** || **Fuussekaul** → **Fuussekaul** || **Fuusswiss** → **Fuusswiss** || **fuzilar** [executar] → **erschéissen 2** || **Gaaschtgronn** → **Gaaschtgronn** || **Gaaschtmillen** → **Gaaschtmillen** || **Gabão** → **Gabun** || fanfarrona, **gabarola** → **Bretz** || **gabarola**, blasonador → **Bretzaasch** || fanfarrão, **gabarola** → **Bretzert** || **gabarola**, fanfarrão → **Téinert** || fala-barato, **gabarola** → **Troterbatti** → **Tutebatti** || **gabarolice**, fanfarronice → **Getéins** || **gabar-se** → **mengen 6** || armar-se, **gabar-se** → **opspillen 1** || vangloriar-se, **gabar-se** → **optrumpfen** || **gabar-se** (de) → **bretzen** [sech bretzen (mat)] → **uginn 2** [uginn (mat)] || **gabinete de arquitetos** → **Architektbüro** || **gabinete de crise** → **Krisestab** || **gabinete de engenharia** → **Ingenieurbüro** || escritório, **gabinete** [local de trabalho] → **Büro 3** || escritório, **gabinete** [de um advogado] consultório [de um médico] → **Cabinet 1** || **gabonesa** → **Gabunerin** || **gabonês** → **Gabuner** → **gabunesch** || **Gaborone** → **Gaborone** || **gadanha** [foice] → **Séissel** || artigo promocional, **gadget** → **Gadget** || **gado**, manada [de bovinos] → **Beischt 2** || **gado** → **Véi 1** || **gadolinio** [elemento químico] → **Gadolinium** || **gafanfoto** [inseto] → **Heesprénger** || asneira, **gaffe** → **Bullett 2** || **gaguejar** → **tuddelen 1** || **gaiato** → **Lausbouf** || traquinas, **gaiato** → **Näischnotz 1** → **Spéitzbouf 2** || **Gaichel** → **Gäichel** || **gaio-comum** → **Maarkollef** || cadeia, **gaiola** [prisão] → **Bing** || **gaiola**, jaula → **Käfig** || **gaiola** [para aves] → **Vullekäfig** → **Vullekuerf** || **gaita de beijos**, harmónica → **Mondharmonika** || **gaita de foles** → **Duddelsak** || corneta, **gaita**, vuvuzela [instrumento rudimentar de sopro, brinquedo] → **Troter** || **gaivina-d'asa-branca** → **Wäissfülleksseïschmuewel** || **gaivina-de-bico-preto** → **Laachséïschmuewel** || **gaivina-de-bico-vermelho** → **Kaspesch Séïschmuewel** || **gaivina-**

de-faces-brancas → **Wäissbaartséischmüewel** ||
 gaivina-preta → **Schwarz Séischmüewel** || gaivota-
 d'asa-escura → **Kleng Mantelméiw** || gaivota-de-
 cabeça-preta → **Schwarzkappméiw** || gaivota-de-
 patas-amarelas → **Méttelmierméiw** || gaivota-de-
 sabine → **Schmüewelsméiw** || gaivota-do-cáspio →
Steppe méiw || gaivota → **Méiw** || gaivota-parda →
Stuerméiw || gaivota-pequena → **Zwergméiw** ||
 gaivota-prateada → **Sélwerméiw** || gaivota-tridácti-
 la → **Dräzéiweméiw** || moça, gaja → **Gaus** → **Schécks**
 || borracho, gajo bêbedo → **Panzvollist** → **Vollert** ||
 moço, gajo, tipo → **Borscht** || gajo, tipo → **Brudder 3**
 || moço, gajo → **Kadett** → **Kärel** || tipo, gajo → **Maan-
 skärel** → **Typ 3** || sacana, gajo (do caraças) → **Sau 3**
 || gala [festa] → **Gala 1** || galantaria [comportamento
 cortês] → **Galanterie** || galante, galantemente →
galant || galante, galantemente → **galant** || galar
 [aves de capoeira] → **Käipen 1** || galáxia → **Galaxie**
 || galdéria, vadia → **Pejemépp** || galeirão-comum →
Blesshong || galeria de arte → **Galerie 3** → **Konscht-
 galerie** || galeria [de uma mina] → **Galerie 1** || galeria
 [passagem] → **Galerie 2** || galeria (mineira) → **Stollen**
1 || galerista → **Galerist** || galerista [mulher] → **Ga-
 leristin** || galesa → **Waliserin** || galês → **Waliser** →
walisesch || palhaço, brincalhão, galhofeiro → **Clown**
2 || galinha-d'água → **Waasserhëngchen** || galinha-
 do-mato → **Bëschhong** || galinha [ave] → **Dickelchen**
1 || galinha [doméstica] → **Hong 1** || galinha [fêmea do
 galo] → **Hong 2** || galinha (choca) → **Kluck** || franga,
 galinha nova → **Pëll 1** || galinheiro, capoeira →
Hëngerjuck → **Hëngerstall** || galinheiro [capoeira] →
Juck 1 || galinheiro [de uma sala de espetáculo] →
Juck 2 || estábulo, cavaliça, pocilga, redil, galin-
 heiro, coelheira → **Stall** || galinhola → **Bëschschnëpp**
 || gálio [elemento químico] → **Gallium** || bota de bor-
 racha, galocha → **Gummisstiwel** || carolo, galo [lin-
 chaço] → **Bëlz 1** || galo [animal] → **Hunn 1** || galo-lira →
Bierkhong || galo-negro, peixe-galo [animal] → **Saint-
 pierre 1** || galopar → **galoppéieren** || galope → **Gal-
 lopp** || garoto, galopim → **Gaassebouf** || gama [série,
 sortido] → **Gamm 1** || gama, leque → **Pallett 3** || gama
 (de preço) → **Präislag** || sortimento, gama (de pro-
 dutos) → **Sortiment** || gamar [roubar] → **matgoen 2**
 [matgoe loossen] || gamar, fanar → **schuppen** || fanar,
 gamar → **stibitzen** || gamar, fanar → **zoppen** || Gamay
 [casta de uva] → **Gamay 1** || Gamay [vinho] → **Gamay**
2 || Gâmbia → **Gambia** || gambiana → **Gambierin** ||
 gambiano → **gambesch** → **Gambier** || gamela, mar-
 mita, escudela → **Gamell** || gamo → **Dammhirsch** ||
 Gana → **Ghana** || gancho de ferro [para fixar, para sus-
 pender] → **Kluef 1** || gancho de reboque → **Attache-
 remorque** || gancho [soco] → **Crochet 4** || gancho,
 colchete → **Kramp** || gancho [de fixação, de engate]
 → **Krop 1** || charneca, gândara → **Heed 1** || Gander →
Ganer || ganesa → **Ghanaerin** || ganês → **Ghanaer** →
ghanaesch || ganga [tecido] → **Jeans 1** || gânglio lin-
 fático → **Lymphdrüs** || gângster, bandido, malfeitor →
Gangster 1 || gângster [crápula] → **Gangster 2** || gan-
 har ... [barriga, peso] → **ufriessen 3** [sech ufriessen] ||
 arrematar [em leilão] ganhar a adjudicação de [em
 concurso público] → **zouschloen 3** [zougeschloe
 kréien] || ganhar a causa → **Recht 8** [Recht kréien]
 || ganhar bolor, abolorecer → **schimmelen** → **ver-
 schimmelen** || ganhar calcário → **verkalleken 1** ||

ganhar, vencer → **gewannen 1** || ganhar [um prêmio]
 → **gewannen 2** || ganhar [economizar] → **gewannen 3**
 || ganhar, vencer → **gewannen 4** || ganhar [dinheiro]
 → **verdëngen 1** || ganhar gelo, cobrir-se de gelo →
veräisen || ganhar honras com → **aleeën 5** [Éier aleeé
 mat] || progredir, ganhar terreno → **zouleëen 3** || gan-
 so-campestre → **Mouergäns** → **Taigamouergäns** →
Tundramouergäns || ganso-comum → **Grogäns** ||
 ganso-de-bico-curto → **Kuerzschnewelgäns** || gan-
 so-de-cabeça-listada → **Sträifegäns** || ganso-de-
 faces-brancas → **Nonnegäns** || ganso-de-faces-ne-
 gras → **Réngelgäns** || ganso-de-pescoço-ruivo →
Routhalsgäns || ganso-do-canadá → **Kanadagäns** ||
 ganso-do-egipto → **Nilgäns** || ganso [ave] → **Gäns 1** ||
 ganso-grande-de-testa-branca → **Blessgäns** || gan-
 so-patola → **Mierdëlpe** || ganso-pequeno-de-testa-
 branca → **Zwerggäns** || Gantebeensmillen → **Gan-
 tebeensmillen** || garagem [abrigo para veículos] →
Garage 1 || garagem [empresal] → **Garage 2** || garag-
 ista [gerente, proprietário de garagem] → **Garagist**
 || garagista [gerente, proprietária de garagem] →
Garagistin || garajau-comum → **Mierséischmüewel** ||
 garanhão → **Hengscht** || garante, fiador → **Bierg 1** ||
 garante [instituição que garante] → **Garant** || garan-
 tia [caução] → **Garantie 1** || garantia [certificado de
 garantia] → **Garantie 2** || garantia, segurança →
Sécherheet 3 || garantia (financeira) → **Sécherheet**
5 || seguro, certo, garantido → **virprogramméiert** ||
 tornar seguro, garantir a segurança de, proteger →
sécheren 1 || assegurar, certificar, garantir [afirmar
 como certo] → **assuréieren 1** || garantir [afirmar como
 certo] → **garantéieren 1** || garantir [assegurar, ser o
 garante de] → **garantéieren 2** || assegurar, garantir,
 tornar seguro [financeiramente] → **ofsécheren 2** ||
 garantir [estabilizar, assegurar] → **sécheren 3** || as-
 segurar, garantir [tornar seguro] → **sécherstellen 1** ||
 responsabilizar-se por, afiançar, garantir → **verbier-
 gen** [sech verbierge fir] || assegurar, certificar, garan-
 tirar [afirmar como certo] → **versécheren 1** || garatujar,
 rabiscar [escrever] → **krozelen 1** || garatujar [desen-
 har] → **krozelen 2** || rabiscar, garatujar [escrever] →
krozelen 3 || garboso [pessoa] → **rasseg** || garça-
 branca-grande → **Grouse wäisse Reeër** → **Sélwer-
 reeër** || garça-branca-pequena → **Kleng wäisse**
Reeër → **Seidereeër** || garça [ave] → **Reeër** || garça-
 real → **Groreeër** || garça-roxa → **Purpurreeër** || garça-
 vaqueira → **Koureeër** || garçote → **Kleng Dommel** ||
 festa ao ar livre, garden-party → **Gaardeparty** || gare
 de triagem → **Triage 2** || garfo [peça de talher] →
Forschett 1 || gargalhadas, risadas → **Gelaachs** || gar-
 galhar → **laachen 2** || garganta, desfiladeiro → **Col 2**
 || garganta, pescoço [parte anterior] → **Guergel** || gar-
 ganta [faringe, laringe] → **Hals 2** || goela, garganta →
Schléck || garganta [laringe, faringe] → **Strass** || gar-
 garejar → **guergelen** || Garnich → **Garnech** || pim-
 polho, garoto → **Binnert** || fedelho, garoto → **Box-
 eschësser 2** || garoto, galopim → **Gaassebouf** || moço,
 garoto → **Knëff 2** || garrafa de água → **Waasserfläsch**
1 || garrafa de aguardente → **Branntewäinsfläsch** ||
 garrafa de cerveja → **Béierfläsch** || garrafa de cham-
 panhe → **Schampesfläsch** || garrafa de espumante
 "crémant" → **Crémantsfläsch** || garrafa de limonada,
 garrafa de soda → **Limonadsfläsch** || garrafa de litro
 → **Liteschfläsch** || garrafa de óleo → **Uelegfläsch** ||

garrafa de limonada, **garrafa de soda** → **Limonadsfläsch** || **garrafa de vinagre** → **Essegfläsch** || **garrafa de vinho** → **Wäifläsch** || **garrafa** [recipiente] → **Fläsch 1** || **garrafa** [conteúdo] → **Fläsch 3** || jarro, **garrafa** (de mesa) [recipiente] → **Karaff 1** || jarro, **garrafa** (de mesa) [conteúdo] → **Karaff 2** || **garra** [de um animal] → **Krall** || **garrafão empalhado** → **Kuerfläsch** || **garrafão** → **Bombonn 1** || adegas, **garrafeira** [cave] → **Wäikeller** || berrante, **garrido** → **Jäizeg 2** || **garrido**, vivo, vistoso → **knalleg** || **garupa** [dos equídeos] → **Krupp 1** || **gás carbónico** → **Kuelesaiser** || **gasear** [matar] → **vergasen** || **gases de escape** → **Ofgasen** || **gases**, flatulência → **Bläung** || **gás** [fluido] → **Gas 1** || **gás** [combustível] → **Gas 2** || **gás** [conduta de gás, gás canalizado] → **Gas 4** || **gás lacrimogéneo** → **Tréinegas** || **gás natural** → **Äerdgas** || **gás nobre** → **Eedelgas** || oleoduto, **gasoduto**, pipeline → **Pipeline** || **gasóleo de aquecimento** → **Mazout** || **gasóleo** → **Diesel 1** || **gasolina** → **Bensinn** || **gasolina**, combustível → **Sprit** || **gasoso** [bebida] → **spruddeleg** || **Gasperich** → **Gaasperech** || esbanjadora, **gastadora** → **Dropméchesch** || esbanjador, **gastador** → **Dropmécher** || **gastar as energias** [a brincar] → **rosen 4** || **gastar em comzainas** → **verfriessen 1** || **gastar**, despende [dinheiro] → **ausginn 1** || **usar**, **gastar** [sapatos] → **auslaatschen** || **gastar**, usar [sapatos] → **austrieden 4** || desperdiçar, **gastar** [dinheiro] arruinar [a saúde] → **dropmaachen 1** || **gastar**, despende [dinheiro] → **ewechginn 2** || **gastar** [a caminhar] → **oflafen 6** || **gastar** [deteriorar através do uso] → **ofnotzen 1** || **gastar** [saltos, sapatos] → **oftrieden 1** || **gastar**, esgotar [uma reserva] → **opbrauchen** || **gastar**, desgastar → **strapazéieren 2** || **gastar** [em obras de construção] → **verbauen 5** || consumir, **gastar**, usar → **verbrauchen** || **gastar** [a escrever] → **verschreiwen 2** || consumir (a conduzir), **gastar** (a conduzir) → **verfueren 1** → **verrennen 1** || investir em, **gastar para** → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || **gastar-se** [dinheiro] perder-se [tempo] → **dropgoen 2** || **gastar-se** [deteriorar-se através do uso] → **ofnotzen 2** || ir além das suas possibilidades (financeiras), **gastar uma fortuna** → **verausgaben 2** || **gasto(s) de vingança** (pós-confinamento) → **Revengespending** || despesa, **gasto** → **Ausgab 1** → **Depense** || consumo, **gasto**, uso → **Verbrauch** || **gasto**, consumo → **Verschläiss 2** || **gasto pelo uso**, rafado → **zerschautert** || **gastos** [despesas] → **Onkäschten** || **gás tóxico** → **Gëftgas** || **gastroenterologia** [especialidade médica] → **Gastroenterologie 1** || **gastrite** → **Gastritt** → **Moschlähmhautentzündung** || **gastroenterite** → **Daarmgripp** || **gastroenterologista** → **Gastroenterolog** || **gastroenterologista** [mulher] → **Gastroenterologin** || **gastronomia** [arte de cozinhar] → **Gastronomie 2** || **gastronómico** → **gastronomesch** || **gastrónomo** [apreciador de boa mesa] → **Gourmet** || endoscopia, **gastroscopia** → **Gastroskopic** || **gastroscopia** → **Mospigelung** || **gatafunhada**, borrada [pintura] → **Gemools** || **gatafunhada**, borratada → **Geschmiers 1** || rabiscar, **gatafunhar** → **zerkrozelen** || **gatinhar**, rastejar → **krabbelen** || **gato-bravo** → **Wëll Kaz** || **gato** [doméstico] → **Kaz** || **gato** (macho) → **Kueder** || **gaulês** [da Gália] → **gallesch** || **gaulês** [língua] → **Gallesch** || **gaveta** → **Tirang** || **gavião-da-europa** → **Spreiwenhuer** || **gay** → **lénz 3** → **schwul** || boletim [de uma associação] **gazeta** → **Blietchen 4** || **geada branca** → **Brome** || **geada** → **Frascht** → **Glatäis** ||

gear → **räifen** || **Geierhaff** → **Geierhaff** || **gelado de banana** → **Bananeglace** || **gelado de baunilha** → **Vanillsglace** || **gelado de chocolate** → **Schockelaglace** || **gelado de morango** → **Äerdbiersglace** || **gelado** [muito frio] → **äiskal 1** || **gelado**, transido (de frio) → **äiskal 2** || **gelado**, insensível → **äiskal 3** || **gela-do** [feito com natas] → **Glace 1** || morrer de frio, **gelar** → **erfréieren** → **erkalen 3** || **gelar** [congelar com o frio] → **fréieren** || **gelar** [cobrir-se de uma camada de gelo] → **zoufréieren** || **gelatina** [para uso alimentar] → **Gelatinn** || **gel desinfetante** → **Desinfektionungsel** || **geleia de amora** → **Päerdsbiersjelli** → **Schwaarz-biersjelli** || **geleia de baba de sabugueiro** → **Hielen-nerjelli** || **geleia de carne**, **geleia de peixe** → **Jelli 2** || **geleia de framboesa** → **Hammbiersjelli** || **geleia de groselha-espinhosa** → **Kréischelsjelli 2** || **geleia de groselha** → **Kréischelsjelli 1** || **geleia de groselha-negra** → **Cassisjelli** || **geleia de maçã** → **Äppeljelli** || **geleia de marmelo** → **Quiddejelli** || **geleia de mirtilo** → **Molbiersjelli** || **geleia de carne**, **geleia de peixe** → **Jelli 2** || **geleia de uva** → **Drauwejelli** || **geleia** [caldo gelatinoso] → **Jelli 1** || **geleia** [de fruta] → **Jelli 3** || **gel** → **Gel** || **gelha**, ruga [em tecido] → **Kniwwel 1** || **ru-ga**, **gelha** [na pele] → **Rompel** → **Ronschel** || **Gëlle Fra** [monumento na cidade de Luxemburgo] → **Gëlle Fra** || **gelo** [água no estado sólido] → **Äis** || **gelosia** [estore] → **Jalousie** || **gema** [do ovo] → **Dueder** → **Eegiel** || **gémeo**, **gémea** → **Zwilling 1** || **gémea**, irmã **gémea** → **Zwillingsschwëster** || **gémeos**, **gémeas** → **Këppelchen 2** || **gémeo**, **gémea** → **Zwilling 1** || **gémeo**, irmão **gémeo** → **Zwillingbrudder** || **gémeos**, **gémeas** → **Këppelchen 2** || **Gémeos** [signo do zodiaco] → **Zwilling 2** || **gemer**, choramingar → **gréngen** || **gemer** [queixosamente] → **jéimeren 1** || **gemer**, gemicar → **soueren 1** || **gemer**, vagir → **wéimeren 1** || **gemer**, gemicar → **soueren 1** || **geminção** [de municípios] → **Jumelage** || **geminado** [edifício] → **jumeléiert** || **geminar-se** [municípios] → **jumeléieren** || **gendarmaria** [corpo militar] → **Gendarmerie 1** || **gendarmaria** [edifício, quartel] → **Gendarmerie 2** || **gendarme** → **Gendaarm** || **gendarme** [mulher] → **Gendaarmin** || **genebra** [aguardente] → **Wakelter 4** || **gene** → **Geen** || **general**, comandante → **Feldhär** || **general**, comandante [mulher] → **Feldhärin** || **general** [oficial] → **Generol** || **generalização** → **Generaliséierung** || **generalização** [extrapolação] → **Verallgemengerung** || **generalizar** → **generaliséieren** || **generalizar** [extrapolar] → **verallgemengeren** || (medicamento) **genérico** → **Generique 3** || **genérico** (inicial) → **Generique 1** → **Virspann** || **genérico final**, créditos → **Generique 2** → **Nospann** || **Ofspann** || **género alimentício** → **Liewensmëttel** || tipo, sorte, **género** → **Aart 2** || **género** [tipo, espécie] → **Genre 1** || **género** [comportamento, estilo] → **Genre 2** || **género** [gabarito] → **Schlag 7** || **estilo**, **género** [maneira de se comportar] → **Stil 3** || tipo (de pessoa), **género** → **Typ 1** || **géneros alimentícios** → **Iesswueren** || **generoso**, tolerante, compreensivo, **generosamente** → **large** || **generosamente**, amplamente, abundantemente → **räich** || **generosidade** → **Generositéit** → **Mëtschgiewegkeet** || **generoso** [magnânimo, caridoso] → **generéis 1** || **generoso** [considerável, apreciável] → **generéis 2** || **generoso**, tolerante, compreensivo, **generosamente** → **large** || **generoso** [pródigo, que gosta de dar] → **mëtschgieweg** || **boni-**

to, **generoso**, nobre → **schéin 3** || delicado, **generoso** → **schick 2** || **generoso** [que gosta de pagar bebidas e refeições] → **spendabel** || **genética** → **Geneetik** || genético, **geneticamente** → **geneetesich** || **geneticamente modificado** → **geenmanipuléiert** || **genético**, geneticamente → **geneetesich** || **gengibre** → **Geimer** → **Gingembre** → **Ingwer** || **gengiva(s)** → **Zännflesch** || **genial** [dotado] → **genial 1** || **genial**, excelente, muito bem → **genial 2** || **genialidade** → **Genialitéit** || **gênio** [pessoa dotada] → **Genie** || **genital** → **genital** || **genitivo** → **Geentiv** || **genocídio** → **Genozid** || **genro** → **Eedem** || **gentalha**, ralé → **Buttek 2** → **Krätz 2** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** → **Rebbi 2** → **Wouscht 2** || **gentalha**, súcia → **Zuucht 2** || **gente**, pessoas → **Leit 1** || juventude, **gente jovem**, jovens → **Jugend 2** || **gente reles** (que mendiga) → **Heeschepak** || amabilidade, **gentileza** → **Frëndlechteet** || bondade, **gentileza** → **Guttheet** || amável, **gentil**, amavelmente, gentilmente → **fein 1** || amável, **gentil**, simpático, amavelmente, gentilmente → **frëndlech 1** || **gentil**, amável, gentilmente, amavelmente → **gentil** || **gentil**, bondoso, bondosamente → **guttmiddeg** || **gentil**, amável [pessoa] → **léif 1** || **gentil**, amável [ato, gesto] gentilmente, amavelmente → **léif 3** || **gentil**, amável, **gentilmente**, amavelmente → **gentil** || **gentil**, amável [ato, gesto] **gentilmente**, amavelmente → **léif 3** || **geógrafa** → **Geografin** || **geografia** → **Geografie** || geográfico, **geograficamente** → **geografesch** || geográfico, geograficamente → **geografesch** || **geógrafo** → **Geograf** || **geólogo** → **Geologin** || **geologia** → **Geologie** || geológico, **geologicamente** → **geologesch** || geológico, geologicamente → **geologesch** || **geólogo** → **Geolog** || **geometria** → **Geometrie** || geométrico, **geometricamente** → **geometresch** || geométrico, geometricamente → **geometresch** || **Georgetown** [capital da Guiana] → **Georgetown** || **Geórgia** → **Georgien** || **georgiana** → **Georgierin** || **georgiano** → **georgesich** → **Georgier** || **geração** [grau de filiação] → **Generatioun 1** || **geração** [faixa etária] → **Generatioun 2** || **geração** [fase de evolução] → **Generatioun 3** || **gerador a diesel** → **Dieselaggregat** || **geral** [maioritário] geralmente → **allgemeng 1** || **geral**, global, geralmente → **allgemeng 2** || **geral** [universal] → **allgemeng 3** || **geral** [que não entra em pormenores] → **allgemeng 4** || **geral**, global, globalmente → **generell** || **geral** [indiferenciado] sem diferença, de modo geral → **pauschal 2** || **geral** [maioritário] **geralmente** → **allgemeng 1** || **geral**, global, **geralmente** → **allgemeng 2** || **gerânio** → **Geranie** → **Stäckelchersblumm** || **gerar** [originar, engendrar] → **generéieren** || **gerência** → **Gerance** || **gerência** [equipa dirigente] → **Management 2** || **gerência**, administração → **Regie 1** || **gerente** → **Gerant** || **gerente** [mulher] → **Gerante** || **gerente** [pessoa que gere uma sociedade] → **Gestionnaire 2** || **gerente** [mulher que gere uma sociedade] → **Gestionnaire 2** || **gerir as finanças**, administrar [financeiramente] → **wirtschaften** || administrar, **gerir** → **administrieren** || **gerir** [um negócio] → **bedreiwen** || **gerir**, ser responsável por → **betreien 2** || arranjar, **gerir** → **deichselen** || dirigir, **gerir** [administrar, orientar] → **dirigéieren 2** || governar, dirigir, **gerir** → **féieren 3** || **gerir** [dirigir] → **geréieren** || **gerir** [dirigir, organizar] → **managen 1** || **gerir** [levar a cabo, dominar] → **managen 2** || **gerir**, dominar → **meeschteren** || administrar,

gerir → **verwalten** || dar a volta a, **gerir** (bem) → **schmäissen 2** || germânico → **germanesch** || germânico [língua] → **Germanesch** || germânico [elemento químico] → **Germanium** || **germe** [patogénico] → **Keim** || **germe** [da batata] → **Kéng** || **germinar** → **keimen** || **germinar** [batata] → **kéngen** || **gesso** [substância] → **Gips 1** || **gesso** [para tratamento de fraturas] → **Gips 2** || **gestão de crise** → **Krisenmanagement** || **gestão doméstica**, governo da casa → **Wirtschaft 2** || **gestão dos recursos hídricos** → **Waasserhaushalt 2** || **gestão** [administração, direção] → **Gestioun** || **gestão** [de uma empresa] → **Management 1** || **gesticular com** → **fuchtelen** [fuchtele mat] || manipular, manejar, **gesticular com** → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **gesticular** → **gestikuléieren** || **gesto automático** → **Reflex 2** || **gesto de prevenção** [medida higiénica] → **Geste barrière** || **gesto** [movimento] → **Gest 1** || **gesto** [ato] → **Gest 2** || golpe, **gesto** [ação, maneira de pegar] → **Grëff 2** || **gesto**, movimento [da mão] → **Handgrëff 2** || **gestora do pessoal**, diretora dos recursos humanos → **Personalcheffin** || **gestora**, administradora → **Gestionnaire 1** || administradora, **gestora** → **Verwalterin** || **gestor do pessoal**, diretor dos recursos humanos → **Personalchef** || **gestor**, administrador → **Gestionnaire 1** || manager, **gestor** [de uma empresa] → **Manager 1** || administrador, **gestor** → **Verwalter** || **Gewürztraminer** [casta de uva] → **Gewürztraminer 1** || **Gewürztraminer** [vinho] → **Gewürztraminer 2** || **Geyershof** → **Geieschhaff** || **giesta** → **Gänz** || **gigante** [ser fabuloso] → **Ris 1** || **gigante** [pessoa alta] → **Ris 2** || **gigante**, gigantesco → **riseg 1** || **gigantesco** → **gigantesch** || gigante, gigantesco → **riseg 1** || **Gillenshaff** → **Gillenshaff** || **Gilsdorf** → **Gilsdref** || **ginásio**, clube de fitness → **Fitness 1** → **Fitnessstudio** → **Fitnesscenter** || **ginásio**, pavilhão desportivo → **Sportshal** → **Turnhal** || **ginasta** [praticante de ginástica artística] → **Turner** || **ginástica artística** → **Turnen 1** || fitness, **ginástica**, musculação → **Fitness 2** || **ginástica** → **Gymnastik** || **ginecologia** [especialidade médica] → **Gyneekologie 1** || **ginecológico** → **gynekologesch** || **ginecologista** → **Fraendokter** || **ginecologista** [mulher] → **Fraendoktesch** || **ginecologista** → **Gyneekolog** || **ginecologista** [mulher] → **Gyneekologin** || **gin** → **Gin 1** || **Ginzebiere** → **Ginzebiere** || **gira-discos** → **Plackespiller** || **girafa** → **Giraff** || **girar à volta de** [mover-se à volta de] → **dréien 5** [dréien ëm] || **girar em torno de** [ter por assunto] → **dréien 12** [sech dréien ëm] || **girar** [estar em rotação] → **dréien 4 10** || rodar, **girar** [estar em rotação] → **rotéieren 1** || **girar para trás**, fazer voltar atrás → **zeréckdréien** || **girassol** → **Sonneblumm** || **gíria** [de um grupo (jovem)] → **Slang** || **girino** → **Kauzekapp** || pequenino, **giro** → **butzeg** || lindo, **giro**, engraçado → **léif 2** || volta, **giro** [de serviço] → **Tour 2** → **Tournée 2** || **Girsterklaus** → **Giischerklaus** || **Girst** → **Giischt** || **Givenich** → **Giwenech** || **giz** [usado para escrever, para desenhar] → **Kräid** || **glacial** [muito frio] → **äiseg 1** || **glacial** [impassível] → **äiseg 2** || **glaciar** → **Gletscher** || **glândula** → **Drüs** || **glândula mamária** → **Mël-lechdrüs** || **glaucoma** → **Glaukom** → **Star 1** [grénge Star] || **glicemia** → **Bluttzocker** || **glicido** → **Kuelenhydrat** || **geral**, **global**, **geralmente** → **allgemeng 2** || **geral**, **global**, **globalmente** → **generell** || **global** [geral, total] **globalmente** → **global 2** || **global** [preço, soma] a um preço global → **pauschal 1** || **globalização**

→ **Globaliséierung** → **Mondialisatioun** || **globalizado** → **globaliséiert** || **globalmente**, no fim de contas → **alles an allem 2** → **ganz 3** [am grouse Ganzen] || geral, global, **globalmente** → **generell** || global [geral, total] **globalmente** → **global 2** || em geral, **globalmente** → **iwwerhaapt 1** || **globo de neve** → **Schnéibull** || **globo** [terrestre] → **Globus 1** || **globo** [mapa-múndi] → **Globus 2** || **globo terrestre** → **Äerdkugel** || **glucagon** → **Glucagon** || **glucosamina** → **Glucosamin** || **debulho**, **palha**, **gluma** → **Kuef** || **comilão**, **glutão** → **Gurmang** || **guloso**, **glutão**, **gulosamente** → **gurmangseg** || **comilão**, **glutão** → **verfroossen** || **glúten** → **Gluten** || **gula**, **glutonaria** → **Gurmangsegkeet** || **gnocchi** → **Gnocchi** || **gobelina**, **tapeçaria** → **Gobelin** || **Goberhaff** → **Goeberhaff** || **góbio** [animal] → **Gif 1** → **Goujon** || **Godbrange** → **Guedber** || **Goebelsmuehle** → **Giewelsmillen** || **Goeblange** → **Giewel** || **Goedange** → **Géidgen** || **Goedange-Moulin** → **Géidger Millen** || **goela**, **garganta** → **Schléck** || **Goelt** → **Gélt** || **Goesdorf** → **Géisdref** || **Goetzingen** → **Gétzen** || **gofre** → **Eisekuch** || **gola**, **colarinho** → **Col 1** → **Kolli** || **goleadora**, **marcadora (de golo)** → **Buteuse** || **goleador**, **marcador (de golo)** → **Buteur** || **gole**, **trago**, **sorvo** → **Schlupp 1** || **golfe** → **Golf** || **golfinho** → **Delfin** || **golfo** → **Golf** || **golo do adversário** → **Géigegol** || **golo** [ponto marcado] → **Gol 2** || **golpear** [com arma branca] → **stiechen 1** || **golpe de calor** → **Hëttschlag** || **golpe de Estado** → **Coup d'État** || **putsch**, **golpe de Estado** → **Putsch** || **golpe de mestre** → **Volltreffer 2** || **golpe de sorte** → **Glécksfall** || **golpe de vento**, **rajada (de vento)** → **Wandstouss** || **golpe do destino** → **Schicksalsschlag** || **golpe**, **pancada** → **Coup 1** || **golpe** [ato repentino e premeditado] → **Coup 2** || **golpe**, **gesto**, **pancada**, **maneira de pegar** → **Grëff 2** || **golpe** [choque, pancada, movimento] → **Schlag 1** || **corte**, **golpe** [ferimento] → **Schnatt 1** || **pancada**, **golpe**, **empurrão** → **Stouss 1** || **golpe (do destino)** → **Schlag 2** || **golpe moral** → **Knacks** || **gomo** [de um citrino] → **Zéif 5** || **Gondelange** → **Gondel** || **Gonderange** → **Gonnereng** || **gôndola** → **Gondel 2** || **gonorreia**, **blenorragia** → **Gonorrhoe** || **gonorreia** → **Tripper** || **gonzo** → **Aangel 2** || **grosso**, **volumoso**, **gordo** → **déck 1** || **gordo** [que tem gordura] → **fett 1** || **gordo** [adiposo, roliço] → **fett 2** || **gorducho**, **rechonchudo** → **mockeleg** || **rechonchudo**, **gorducho** → **ronn 4** → **speckeg 1** || **gordura** [alimento] → **Fett 1** || **gordura** [gordura dérmica] → **Fett 2** || **gordura** [lubrificante] → **Fett 3** || **gordura para fritar** → **Frittéierfett** || **gordurento** [sujo de gordura, besuntado] → **fetteg 2** || **gorduroso** [rico em gorduras] → **fetteg 1** || **gorduroso**, **escorregadio** → **schmiereg 1** || **gorgolejar** → **glucksen 1** || **gorjeta** [gratificação] → **Dréngeld** || **barrete**, **gorro com borla** → **Zipfelmutz** || **gorro**, **carapuço** → **Mutz** || **Gosseldange** → **Gouseldeng** || **gostar de** [apreciar] → **frou 3** [frou si mat] || **amar**, **gostar de**, **apreciar** → **gär 4** [gär hunn] || **gramar**, **curtir**, **gostar de** → **liben** || **gostar de ser lisonjeado** → **schmeechelen 3** [gär geschmeechelt sinn] || **gostar de ter** [querer] → **gär 5** [gär hunn] || **preferir**, **gostar mais (de)** → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **Gostingen** → **Gouschteng** || **gosto de morango**, **sabor (a) morango** → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgôut** || **gosto** [sabor] → **Geschmaach 1** || **gosto** [sentido do gosto] → **Geschmaach 2** || **gosto** [sabor] → **Goût 1** || **gosto** [sentido do gosto] → **Goût 2** || **gosto** [estético] → **Goût 3**

|| **gosto**, **predileção**, **preferência** → **Iddi 1** || **gosto**, **like** [nas redes sociais] → **Like** || **gota de água** → **Waasserdrëps** || **gota**, **pinga** → **Drëps** || **gota** [doença] → **Giicht** || **gota**, **lágrima** [pequena quantidade] → **Schlupp 2** || **gota** [doença] → **Zipperlein** || **gotas nasais** → **Nuesdrëpsen** || **pingar**, **gotejar** → **drëpsen 1** || **gótico** → **gotesch** || **Goudelt** → **Guddelt** || **governadora** [mulher que governa] → **Gouverneurin** || **governador** → **Gouverneur** || **governanta** → **Gouvernante** → **Haushälterin** || **governanta (do padre)**, **criada (do padre)** → **Härekächen** || **governar**, **dirigir**, **gerir** → **féieren 3** || **governar**, **reger** → **regéieren 1** || **governar-se durante** [um período de tempo] → **iwwerbrécken 4** || **arranjar-se**, **governar-se** → **arrangéieren 5** || **governar-se** [com os meios disponíveis] → **duerkommen 4** || **governar-se**, **desenrascar-se** → **erémklappen 2** → **erëmschloen 4** || **governar-se** [com as reservas disponíveis] → **Ronn 3** [iwwer d'Ronne kommen] || **governar-se (com)**, **desenrascar-se (com)** → **zuwee 1** [zuwee kommen (mat)] || **gestão doméstica**, **governo da casa** → **Wirtschaft 2** || **governo** [órgão executivo] → **Gouvernement** → **Regierung** || **gozar a vida** → **ausliewen 2** || **gozar com**, **brincar com** → **Jux 2** [de Jux maache mat] || **fazer troça de**, **gozar com** → **opzeien 9** || **fazer troça de**, **gozar com** [uma pessoa] → **uzen** || **lixar**, **gozar com** → **veraaschen** || **fazer pouco de**, **gozar com** → **veräppelen** || **gozar com**, **troçar de**, **entrar com** → **verkolen 1** || **fazer troça de**, **gozar com** → **veruzen** || **gozar com**, **brincar com** → **zéien 7** || **gozar de ... situação (financeira)** → **gestallt 3** [sech es ... gestallt sinn] → **stoen 19** [sech (es) ... stoen] || **gozar de**, **fazer troça de** → **ameséieren 3** [sech ameséieren iwwer] || **gozar de**, **beneficiar de** → **profitéieren 3** [profitéiere vun] || **gozar**, **levar** [oferecer-se, conceder-se] → **huelen 11** || **aproveitar**, **gozar** [tirar proveito de] → **profitéieren 4** [profitéiere vun] || **ser dispensado das aulas**, **gozar licença** → **fräikréien 2** || **prazer**, **gozo** → **Spaass 1** || **GPS** [aparelho] → **GPS** || **Grã-Bretanha** → **England 2** → **Groussbritannien** || **graça** [perdão, misericórdia] → **Gnod** || **graças a Deus** → **ee Gléck** → **gottseidank** || **graças a** → **dank 1 2** || **graças a**, **por causa de** → **duerch 3** || **graças a**, **com a ajuda de** → **mat Hëllef vun** || **brincar**, **gracejar** → **gecksen** → **spaassen** || **fino**, **elegante**, **gracioso** → **ëmpeg** || **elegante**, **gracioso** → **reng 7** || **grade**, **gradeamento** → **Gitter** || **gradear** → **vergitteren** || **grade** [para garrafas] → **Cageot 1** → **Casier 2** || **grade** [alfaia agrícola] → **Éig** || **grade**, **gradeamento** → **Gitter** || **grade** [para garrafas] → **Késcht 3** || **gradual**, **gradualmente** → **graduell** || **progressivo**, **gradual**, **progressivamente**, **gradualmente** → **progressiv 1** || **gradual**, **progressivo**, **gradualmente** → **schrëttweis** || **gradual**, **gradualmente** → **graduell** || **gradual**, **progressivo**, **gradualmente** → **schrëttweis** || **grã-duquesa** → **Grande-Duchesse** || **grã-duquesa herdeira** → **Grande-Duchesse héritière** → **Ierfgroussherzogin** || **grafiti** → **Graffiti** || **grafia** [de uma palavra] → **Grafie** → **Schreifweis** || **gráfico** [diagrama] → **Grafik 2** || **caroço**, **grainha** → **Kär 1** || **galha-calva** → **Hierschkueb** || **galha-cinzenta** → **Groe Kueb** || **galha-de-nuca-cinzenta** → **Steekueb** || **erro de impressão**, **galha** → **Drockfeeler** || **chuca**, **galha**, **corvo** → **Kueb** || **cusca**, **galha** [mulher, homem] → **Wäschfra 2** || **galha-preta** → **Bëschkueb** || **Gralingen** → **Grooljen** || **grama** → **Gramm** || **gramar**, **curtir**, **gostar de**

→ **liben** || curtir, **gramar** [apreciar] → **stoen 15** [stoen op] || **gramática** [regras gramaticais] → **Grammaire 1** || **gramática** [livro] → **Grammaire 2** || **gramática** [disciplina] → **Grammatik 1** || **gramática** [livro] → **Grammatik 2** || **gramatical**, de gramática, gramaticalmente → **grammatesch** || **grammatikalesch** || gramatical, de gramática, gramaticalmente → **grammatesch** || **grammatikalesch** || **granada** [arma] → **Granat** || **Granada** → **Grenada** || **granadina** → **Grenaderin** || **granadino** → **Grenader** → **grenadesch** || **Grand-Bevange** → **Groussbéiwen** || área de grande penalidade, grande área → **Strofraum** || grande bólide → **Schliit 3** || grande cidade, metrópole → **Groussstad** || grande divertimento → **Knuppefrees** || grande terreno, grande extensão [de terra] → **Flaatsch 3** || grosso, taludo, grande [importante, considerável] → **déck 4** || grande, chapado, rematado → **déck 5** || nobre, precioso [material] grande [vinho] → **eedel 1** || valente, grande, a valer, muito → **gehéiereg** || grande [volumoso, amplo] → **grouss 1** || grande [em tamanho corporal] → **grouss 2** || grande [crescido, adulto] → **grouss 4** || grande [importante] → **grouss 5** || grande [entusiasmado] → **grouss 6** || grande [essencial, principal] → **grouss 7** || considerável, bom, grande → **schéin 4** || grande fatia [pedaço de um alimento] → **Flaatsch 1** || grande jogador [de jogos de azar] → **Spillernatur** || grande medo, pavor → **Doudangscht** || grande nódoa → **Flaatsch 2** || rebanho (de), grande número (de) → **Häerd 2** || grande prego → **Brosch 2** || grande proprietário agrícola → **Härebauer** || público, grande público → **Ëffentlechkeet** || grande quantidade → **Arsenal 2** || Grande Região [espaço de cooperação que reúne o Luxemburgo e as regiões limítrofes dos países vizinhos] → **Groussregioun** || grande religião [do mundo] → **Weltreligioun** || grande superfície, hipermercado → **Grande surface** || grande terreno, grande extensão [de terra] → **Flaatsch 3** || grandioso, excelente, imenso, muito → **groussaarteg 1** || granito [rocha] → **Granit** || granulado → **Granulat** || grão-de-bico → **Käicher** || **Kicherierbes** → **Pois chiche** || grão de café → **Kaffisboun** || grão de milho → **Maiskär** || grão de mostarda → **Moschterkär** || grão de pimenta → **Pefferkär** || grão de pó, grão de poeira → **Stëbskär** || grão de pó, grão de poeira → **Stëbskär** || grão de trigo → **Weessekär** || grão-ducado → **Grand-Duché** → **Groussherzogtum** || grão-ducal → **groussherzoglech** || grão-duque [soberano] → **Grand-Duc** → **Groussherzog** || grão-duque herdeiro → **Grand-Duc héritier** → **Ierfgroussherzog** || grão [de cereal] → **Kär 4** || grão [partícula diminuta] → **Kär 6** || **gasnar** [pato] → **quaken 2** || **gasnar** [aves] → **schnadderer 1** || **Grassbusch** → **Grasbësch** || **Grass** → **Grass** || gratidão, reconhecimento → **Dankbarkeet** || gratificação [suplemento para além do ordenado] → **Gratifikatioun** || fácil, agradável, gratificante → **dankbar 2** || gratinado de batata → **Gromperegratin** || gratinado [prato culinário] → **Gratin** || gratinar → **gratinéieren** → **iwwerbaken** || grátis, gratuitamente, de graça → **gratis** || de graça, grátis → **näischt 4** [fir näischt] || reconhecido, agradecido, grato → **dankbar 1** || grátis, gratuitamente, de graça → **gratis** || livre, gratuito → **fräi 6** || comparação [gramatical] **grau(s)de comparação** → **Steigerung 2** || **Grauenstei** → **Groesteen** || **grau** [temperatura] → **Grad 1** || **grau** [de um ângulo] →

Grad 2 || **grau** [escalão] → **Grad 3** || **grau** [unidade de posição] → **Grad 4** || **grau** [de parentesco] → **Grad 5** || **grau** [de álcool] → **Prozent 2** || **Graulinster** → **Grolënster** || gravação áudio, ficheiro áudio → **Audio** || gravação [ação de gravar sons ou imagens] → **Opnam 1** || gravação [documento audiovisual] → **Opnam 2** || gravação vídeo → **Videosopnam** || gravador de cassetes → **Kassetterekorder** || videogravador, gravador de vídeo → **Videorekorder** || gravador [de CD, de DVD] → **Brenner 3** || gravador, magnetofone → **Tounband** || gravar a banda sonora de, sonorizar → **vertounen 2** || gravar, entalhar → **arëzen** || gravar [um CD, um DVD] → **brennen 4** || gravar [sons, imagens, dados] → **enregistréieren 2** || gravar [em metal] → **gravéieren** || gravar, esculpir [a cinzel] → **meesselen** || registrar, gravar [num suporte material] → **ophuelen 1** || gravar [traçar com instrumento cortante] → **rëtzen 1** || gravata → **Krawatt** → **Schlapp 2** || agudo, grave → **akut 1** || mau, duro, grave, mal → **béis 2** || baixo, grave [voz, tom] → **däischer 2** → **déif 7** || muito sério, grave, muito seriamente, com gravidade → **doudeescht** || grave, sério, feio, gravemente, seriamente → **ellen 4** || grave [sério, carregado de consequências] → **gräv** || sério, grave, descomunal → **handfest 2** || grave [sério, desastrosos] gravemente → **schlëmm 1** → **schro 1** || grave [sério, nefasto] gravemente → **schwéier 4** || grave [sério] gravemente → **uerg 2** || grave, sério, feio, gravemente, seriamente → **ellen 4** || gravemente doente → **doudkrank** || grave [sério, desastrosos] gravemente → **schlëmm 1** → **schro 1** || grave [sério, nefasto] gravemente → **schwéier 4** || grave [sério] gravemente → **uerg 2** || chamiços, gravetos → **Geächts** || ramos secos, gravetos → **Reiser** || seriedade, sério, gravidade → **Eescht 2** || gravidade [força de atração] → **Schwéierkraaft** || grávida → **schwanger** || gravidez ectópica → **Eileiter-schwangerschaft** || gravidez → **Schwangerschaft** || gravidez psicológica, falsa gravidez → **Scheinschwangerschaft** || gravilha → **Rollsplitt** || gravitação → **Gravitatioun** || gravura, estampa → **Gravure** || graxa, adulação → **Geschmiers 2** || cera [para dar brilho] graxa → **Wichs** || graxa para calçado → **Schongwicks** || Grécia → **Grïicheland** || grega → **Grïichin** || grego → **Grïich** → **grïichesch** || gregoriano → **gregorïanesch** || Greisch → **Gräisch** || Greiveldange → **Greiveldeng** || grelhador [aparelho] → **Grill 3** || grelha [de proteção] → **Grill 2** || rede (para bolos), grelha (para bolos) → **Hiertchen** || grelhar [assar na grelha] → **grillen 2** || gremilha, perca-caboz → **Schnuddelpiisch** → **Steeipiisch** || grémio, comissão → **Gremium** || Grentzingen → **Grenzen** || **Grenz** → **Grenz** || arenito, grés → **Sandsteen** || fenda, racha, greta → **Bascht** || estalar, gretar → **räissen 12** || greve de fome → **Hongerstreik** || greve → **Streik** || **Grevelsbarrière** → **Gréiwelsser Barrière** || **Grevels** → **Gréiwels** || (Ferre de) **Grevels** → **Gréiwelsser Haff** || **Grevels** - **Nei-Brésil** || **Nei Brasilien** || **Grevenhaff** → **Grevenhaff** || **Grevenknapp** → **Gréiwknapp** || **Grevenmacher** → **Gréiwemaacher** || grifo-comum → **Gänsegeier** || grilo → **Grill** || grinalda [festão] → **Girland** || coroa, grinalda → **Kranz** || **Grindhausen** → **Grandsen** || gripal [semelhante à gripe] → **grippeänlech** || gripe aviária → **Vullegripp** || gripe → **Gripp 1** || influenza, gripe → **Influenza** || gripe intestinal → **Mogripp** || rir às gar-

galhadas, **gritar a plenos pulmões** → **Knall 2** [Knäll dinn] || berrar com, **gritar com** [ralhar com] → **blären 4** [bläre mat] || **gritar com** [ralhar com] → **jäizen 2** [jäize mat] || berrar com, **gritar com** → **ubrëllen** || berrar, **gritar** → **bierele 1** || **gritar**, berrar → **blären 1 2** → **brëllen 1 2** || **gritar** [de lá fora para dentro] → **eraruuffen 2** || **gritar** [de lá dentro para fora] → **eraruuffen 2** || **gritar** [soltar gritos, falar alto] → **jäizen 1** || **gritar** [proferir em voz alta] → **jäizen 4** || **gritar** [a uma pessoa que se afasta] → **nojäizen** → **noruuffen** || **gritar**, lançar [gritando] → **ruffen 3** || **gritar** [para chamar a atenção] → **ruffen 6** || chamar, **gritar** [em direção a] → **zouruuffen** || berreiro, **gritaria** → **Gebrëlls** || **gritaria**, berreiro → **Gejäiz** || **grito de socorro** [por via indireta] → **Hëllefruff** || **grito**, berro → **Kreesch** || berros, **gritos** → **Gebläers** || pedrado, **grogue** → **beniwwelt** || **grogue** → **Grog** || **Grommeschmühle** → **Grommeschmillen** || **gronelandesa** → **Grönlännerin** || **gronelandês** → **Grönlänner** → **grönlännesch** || **Gronelândia** → **Grönland** || **grosa** [lima grossa] → **Raaspel** || **Grosbous** → **Groussbus** || **groselha-branca** → **Kréischel 5** [Wäiss Kréischel] || **groselha-espim** → **Kréischel 3** [Déck Kréischel / Gréng Kréischel] || **groselha** [fruto] → **Kréischel 1** || (baga de) cássis, **groselha-negra** → **Kréischel 4** [Schwarz Kréischel] || (bagas de) cássis, **groselhas-negras** → **Cassis 1** || **groselha-vermelha** → **Kréischel 2** [Rout Kréischel] || grosseiro [vulgar, inconveniente] **grosseiramente** → **graaf 3** || grosseiro, descartado, **grosseiramente** → **lëmmelzeg** || incivilizado, grosseiro, **grosseiramente** → **onziviliséiert** || tosco, grosseiro [rude, sem tato] **grosseiramente** → **plomp 3** || **grosseirão**, alarve → **Bëlles** || **grosseirão**, malcriado → **Lëmmel 1** || **grosseirão**, brutamontes → **Plou 3** || irritável, **grosseiro**, desagradável → **bususchteg 2** || rude, **grosseiro** → **flappeg 2** || **grosseiro** [vulgar, inconveniente] **grosseiramente** → **graaf 3** || **grosseiro** [espesso, pesado] → **knuppeg** || **grosseiro**, descartado, **grosseiramente** → **lëmmelzeg** || rude, **grosseiro**, tosco → **ongehuwwelt** || incivilizado, **grosseiro**, grosseiramente → **onziviliséiert** || ordinário, **grosseiro**, ordinariamente, **grosseiramente** → **ordinär 2** || tosco, **grosseiro** [rude, sem tato] **grosseiramente** → **plomp 3** || rude, **grosseiro** → **ruppeg 2** || caráter nojento, **grosseria** → **Ruckelzegkeet 1** || **grosseria**, obscenidade [dito, ato] → **Ruckelzegkeet 2** || **grosseria**, indelicadeza [dito, ato] → **Taktlosegkeet 2** || **grossista** → **Grosist** || **grosso do trabalho** → **Haaptaarbecht** || **grosso**, volumoso, gordo → **déck 1** || **grosso**, denso, espesso → **déck 3** || **grosso**, taludo, grande [importante, considerável] → **déck 4** || espesso, **grosso**, viscoso → **déckflësseg** || **grosso** [resistente, sólido] → **graaf 1** || **grosso** [trabalho] → **graaf 4** || **grosso modo**, pouco mais ou menos → **grosso modo** || espessura, **grossura** → **Déckt** || **grou-comum** → **Hoergäns** → **Krukert** || **grua**, guindaste → **Kran** || colar (um ao outro), **grudar** (um ao outro) → **verpechen** || **Guemelscheid** → **Grëmmescht** || **grumo** [coágulo] → **Knapp 3** || **Grund** → **Gronn** || **Grundhof - Château** → **Grondhaff-Schlass** || **Grundhof** → **Grondhaff** || **Grünewald** [floresta a nordeste da cidade de Luxemburgo] → **Gréngewald** || **grunhir** [porco, javali] → **grunzen** || **grupo coral**, orfeão → **Chorale** || **coro**, **grupo coral** → **Chouer 2** || **grupo coral**, orfeão → **Gesang 3** → **Gesangveräin** || companhia, **grupo de pessoas** →

Gesellschaft 3 || **grupo de risco**, população de risco → **Risikogrupp** || **grupo de trabalho** → **Aarbechtsgrupp** || **grupo de viajantes** → **Reesgrupp** || **equipa**, **grupo** [de pessoas] → **Ekipp 1** || **grupo** [conjunto de pessoas reunidas] → **Grupp 1** || **grupo**, associação → **Grupp 2** || **grupo**, equipa → **Grupp 3** || **grupo** [categorial] → **Grupp 5** || **grupo** (industrial), grupo (de empresas) → **Grupp 6** || grupo (industrial), **grupo** (de empresas) → **Grupp 6** || **grupo** (industrial) → **Konzern** || **grupo musical** → **Museksgrupp** || **grupo parlamentar** → **Fraktioun** || **grupo sanguíneo** → **Bluttgrupp** || **gruta** → **Grott** || caverna, **gruta** → **Hiel** → **Hielecht 1** || **gruyère** → **Gruyère** || **guarda campestre** → **Bannhider** || **guarda campestre** [mulher] → **Bannhiderin** || **guarda campestre** → **Bannpräiter** || **guarda campestre** [mulher] → **Bannpräiterin** || **guarda-chuva**, chapéu de chuva → **Prabbeli 1** || **guarda** [vigias, sentinelas] → **Gard 1** || **guarda**, vigia → **Gardien** || **guarda**, vigia [mulher] → **Guardienne** || **guarda**, vigia → **Wärter** || **guarda** [segurança, vigilante] → **Wiechter** || **guarda** [mulher segurança, vigilante] → **Wiechterin** || **guarda-roupa**, **guarda-fatos** → **Kleederschaf** || **guarda-florestal** → **Fierschter** || **guarda-lamas** [de um veículo de duas rodas] → **Schutzblech 1** || **guarda-lamas** [de um automóvel] → **Schutzblech 2** || **louceiro**, **guarda-louça** → **Dressoir** || **guardanapo** → **Zerwëit** || **guarda-noturna** → **Nuetswiechterin** || **guarda-noturno** → **Nuetswiechter** || **porteiro**, **guarda-portão** → **Concierge** || **porteira**, **guarda-portão** → **Concierge** || **guarda prisional** → **Giischtjen** || **guarda-redes** → **Golkipp** || **guarda-redes** [jogadora] → **Golkipperin** || **manter**, **guardar** → **anhalen 2** || **guardar**, **manter** [conservar] → **behalen 1** || **guardar**, **vigiar** → **bewaachen** || **guardar**, **reter** [não deixar ir embora] → **dohalen** || **conservar** [um local, um edifício] **manter** [uma tradição] **guardar** [uma recordação] → **erhalten** || **guardar**, **reservar** → **fräihalen** || **guardar** [em sua posse] → **halen 3** || **guardar**, **manter** [em determinado estado] → **halen 4** || **guardar**, **reter** [em determinado lugar] → **halen 5** || **guardar** [vigiar] → **hiden 1** || **guardar**, **salvar** [dados digitais] → **ofsaven** → **ofspäicheren** → **saven** → **späicheren 2** || **guardar**, **conservar** [em lugar seguro] → **versuergen 1** || **guarda-rios-comum** → **Äisvull** || **guarda-roupa** [em divisão separada] **closet** → **Dressing 1** || **guarda-roupa** [roupas] → **Garderob 1** || **guarda-roupa**, **guarda-fatos** → **Kleederschaf** || **guardar para** [reservar para, pôr de parte para] → **versuergen 2** || **guardar para si** [não repetir] → **halen 11** [fir sech halen] || **guardar rancor por** → **nodroen 2** || **guardar-se de**, **evitar** → **hiden 2** [sech hiden ze] || **guarda-sol** → **Prabbeli 2** || **guarda-sol**, chapéu de sol → **Sonneprabbeli** || **mobilar**, **guarnecer** → **ausstaffieren 1** || **guarnecer**, **decorar** → **garnéieren** || **Guatemala** → **Guatemala** || **guatemalteca** → **Guatemalteekin** || **guatemalteco** → **Guatemalteek** → **guatemalteekesch** || **guaxinim** → **Wäschbier** || **guerra civil** → **Biergerkrich** || **guerra de colonização**, **guerra colonial** → **Kolonialkrich** || **guerra de colonização**, **guerra colonial** → **Kolonialkrich** || **guerra** [conflito militar] → **Krich** || **guerra mundial** → **Weltkrich** || **guerra na Ucrânia** → **Ukrainkrich** || **guerrear** [fazer guerra] → **krichen** || **guerrear-se** → **bekrichen** || **gueto** → **Getto** || **guia de remessa** → **Liwwerschäin** || **guiador** [de velocípedes, de motoci-

clos] → **Guidon** → **Renkel 1** || **guia** [que acompanha um grupo] → **Guide 1** || **guia** [livro] → **Guide 2** || **guia** [mulher que acompanha um grupo] → **Guide 1** || **guia**, escuteira → **Guide 2** || **Guiana** → **Guyana** || **guianesa** → **Guyanerin** || **guianês** → **Guyaner** → **guyanesch** || **guião**, argumento [de um filme] → **Dréibuch** || argumento, **guião** → **Zenário 1** || dirigir, **guiar** [fazer tomar uma direção a] → **dirigéieren 3** || **guiar** [acompanhar] → **guidéieren 1** || **guiar** [indicar o caminho a, orientar] → **guidéieren 2** || respeitar, seguir, **guiar-se por** → **halen 25** [sech halen un] || **guiché**, balcão (de atendimento) → **Guichet** → **Schalter 2** || **guinchar** [animal] → **quiksen** || ranger, chiar, **guinchar** → **quitschen** || **guincho-comum** → **Laachméiw** || **guincho** [mecanismo] → **Wann** || grua, **guindaste** → **Kran** || **Guiné-Bissau** → **Guinea-Bissau** || **guineense** → **Guinea-Bissauer** → **Guinea-Bissauerin** || **guinea-bissauês** → **Guineeeër** → **Guineeeërin** → **guineeeesch** || **Guiné Equatorial** → **Äquatorialguinea** || **Guiné** → **Guinea** || **guisado branco de vitela** → **Blanquette** || **guisado de feijão branco**, feijoada → **Cassoulet** || **guisado de lebre** → **Huesenziwwi** → **Ziwwi** || **guisado de legumes provençal** → **Ratatauille** || cordel, **guita** → **Ficelle** || **guitarra**, viola → **Gittar** || **Guitega** → **Gitega** || **guizo** → **Schell 1** || **gulache de vaca** → **Rëndsgulasch** || **gulache** → **Gulasch** || **gula**, glotonaria → **Gurmangsegkeet** || **gulosa**, lambareira → **Naschelesch** → **Schneekesch** || **guloso**, lambareiro, **gulosamente** → **gladdereg** || **guloso**, glutão, **gulosamente** → **gurmangseg** || **guloseima**, lambarice → **Schneekegkeet** → **Schneekerei** → **Séissegkeet** || **guloso**, lambareiro, **gulosamente** → **gladdereg** || **guloso** [ávido de guloseimas] → **glëschtereg** || **guloso**, glutão, **gulosamente** → **gurmangseg** || **guloso**, lambareiro → **nascheleg** → **Nascheler** → **schneekeg** → **Schneekert** || **guma**, fio → **Schneid** || **Gutland** [região luxemburguesa] → **Guttland** || **há?**, **hem?**, **qué?** → **hm 2** [hm?] || **Haanenhaff** → **Hanenhaff** || **Haarderbaach** → **Haarderbaach** || esperto, astuto, inteligente, **hábil**, habilmente → **clever** || **hábil**, destro, habilmente, com destreza → **geschéckt** || **habilidade** [jeito, destreza] → **Geschéck 1** || **habilidade**, destreza → **Geschécklechkeet** || **habilidade** [exercício de destreza] → **Konscht 2** → **Konschtstéck** || **habilidade**, jeito → **Uluecht 2** || **habilidade para negociar**, diplomacia → **Verhandlungsgeschéck** || **habilidoso**, ágil de mãos, destro → **gediicht 2** || **habilitação** → **Habilitatioun 1** || autorizar, **habilitar** → **autoriséieren 1** || **habilitar**, dar uma procuração a → **ermächtegen** || **habilitar** [autorizar] → **habilitéieren 1** || **hábil**, destro, **habilmente**, com destreza → **geschéckt** || esperto, astuto, inteligente, **hábil**, **habilmente** → **clever** || elegante [hábil, subtil] **habilmente** → **elegant 3** || **habitação** [setor de atividade] → **Logement 2** || alojamento, **habitação** → **Wunneng 2** || **habitação partilhada** [em casa arrendada] coarrendamento → **Colocatioun** || **habitação partilhada** → **Wunngemeinschaft** || **habitado** → **bewunnt** || **habitante do Sul**, pessoa originária do Sul [da Europa] → **Südlänner** || **habitante do Sul**, mulher originária do Sul [da Europa] → **Südlännerin** || **habitante** → **Awunner** || **habitante** [moradora] → **Awunnerin** || cidadã, **habitante** → **Biergerin** || **habitar**, morar → **hausen** || **habitat**, biótopo → **Liewensraum** || **hábito alimentar** → **Iessgewunnecht** || **hábito**

[maneira de agir] → **Gewunnecht** || **hábito**, costume → **Pli 2** || **hábito**, costume, tendência → **Zock 2** || ordinário, **habitual** → **alldeeglech 2** || **habitual** [normal, corrente] → **gewéinlech 1** || **habitual**, do costume → **gewinnt** || usual, **habitual**, do costume, de costume → **üblech** || **habitualmente** [quase sempre] → **gemengerhand** || **habitualmente** [normalmente] → **gewéinlech** [(fir) gewéinlech] || **habitualmente**, normalmente → **sooss 4** || **habituár a**, acostumar a → **gewinnen 1** [gewinnen un] → **winnen 1** [winnen un] || **habituár-se a**, adaptar-se a → **gewinnen 2** [sech gewinnen un] → **winnen 3** [sech winnen un] || **há bocado** → **éinescht** [d(')éinescht / (elo) éinescht] || **há bocado**, há pouco → **virdrun 3** || **Hachiville** → **Helzen** || **hacker** → **Hacker** || **hacker** [mulher] → **Hackerin** || **há**, desde → **säit** || **há** [algum tempo] → **virun 5** || **há**, desde → **zënter** || **háfnio** [elemento químico] → **Hafnium** || **Hagelsdorf** → **Haastert** || **Hagen** → **Hoen** || **haitiana** → **Haitianerin** || **haitiano** → **Haitianer** → **haitianês** || **Haiti** → **Haiti** || meu Deus, **haja Deus** → **o jee 4** → **o mei 4** || **Hakenhaff** → **Hakenhaff** || **hábito** [ar expirado, fôlego] → **Otem** || **Haller** → **Haler** || **hall**, vestibulo → **Hall** || **halogénio** → **Halogen** || **Halsbaach** → **Haalsbaach** || **haltere** → **Hantel** || **hambúrguer** → **Hamburger** || **Hamiville** → **Heesdref** || **Hamm** → **Hamm** || **Hammhaff** → **Hammhaff** || **hamster** (dourado) → **Hamster** || **há muito tempo** → **längst** || **hangar** → **Hangar** || **hangar**, armazém → **Lagerhal** || **Hanói** → **Hanoi** || recentemente, **há pouco**, no outro dia → **Dag 3** [désere Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **deslescht** || **há bocado**, **há pouco** → **virdrun 3** || ultimamente, **há pouco tempo** → **lescht 6** [d'lescht] || **há pouco tempo** → **neierdengs** || **Harare** → **Harare** || **Hardhaff** → **Haarthaff** || **hardware**, equipamento (informático) → **Hardware** || **harém** → **Harem** || **Harlange** → **Harel** || **Harlange-Poteau** → **Hareler Poteau** || **harmonia** [equilíbrio] → **Harmonie 1** || **harmonia** [disciplina musical] → **Harmonie 2** || **harmonia** [sociedade de música] → **Harmonie 3** || gaita de beijos, **harmónica** → **Mondharmonika** || **harmónio** → **Harmonium** || harmonioso, **harmoniosamente** → **harmonesch** || **harmonioso**, harmoniosamente → **harmonesch** || **harmonização** → **Harmoniséierung** || **harmonizar** [coordenar, estandardizar] → **harmoniséieren** || coordenar (com), **harmonizar** (com) [adaptar (um ao outro)] → **ofstëmmen 2** [ofstëmmen op] || **harmonizar-se com** [condizer com] → **harmonéieren** [harmonéiere mat] || **harpa** [instrumento] → **Harf** || **Hassel** → **Haassel** || **hássio** [elemento químico] → **Hassium** || **haste de palha** → **Stréihalle 1** || **haste** [parte dos óculos] → **Bigel 2** || **haste** [de bandeira] → **Fändelsstaang** || **haste**, caule [de cereal] → **Hallem** || barra, vara, **haste** → **Staang 1** || **hastes** [armação] → **Gewei** || **hat trick**, trifeta → **Hattrick** || **Hautbellain** → **Beesslek** || **Hautcharage** → **Uewerkäerjeng** || **Haut-Martelange** → **Uewermaartel** || **Havana** → **Havanna** || **haver chatiche** → **botteren 1** || **haver corrente de ar** → **zéien 14** || poder, **haver de** → **sollen 4** || ir, **haver de** → **wäerten 2** || **haver dificuldades**, funcionar mal → **happeren 2** || existir, **haver** → **bestoen 1** || **haver** [existir] → **ginn 1** || **haver** [produzir-se] → **ginn 2** || **haver** [ser servido] → **ginn 3** || fazer, **haver** [datar de há] → **hier 2** [hier sinn] || estar [encontrar-se] **haver** → **sinn 4** || **haver** [ter lugar] → **sinn 7** || existir, **haver** → **virleien 1** || (chegar a) **haver** →

kommen 25 [kommen zu] || estar assombrado, **haver fantasmas** → **geeschteren 2** || **haver geada fraca** → **unzéien 7** || **haver grande alvoroço**, **haver muita animação** → **hiergoen** [héich hiergoen] || **haver grande alvoroço**, **haver muita animação** → **hiergoen** [héich hiergoen] || **haver tempestade**, **ventar forte** → **stiermen 1** || **haver uma aberta** [no céu] → **opklären 1** || **haver uma crise** → **kriselen** || **haver um engarrafamento** [de trânsito] → **stauen 2** || **haxixe** → **Haschisch** || **Heckenhaff** → **Heckenhaff** || **hectare** → **Hektar** || **hectolitro** → **Hektoliter** || **Heffingen** → **Hiefenech** || **Heiderscheid** → **Heiscent** || **Heidscheuer** → **Heedscheier** || **Heinenhaff** → **Heinenhaff** || **Heinerscheid** → **Hengescht** || **Heisbich** → **Heeschbech** || **Heisburgerhof** → **Heesberhaff** || **Heisdorf** → **Heeschdref** || **Heispelt** → **Heeschpelt** || **Helfenterbruck** → **Helfenter Bréck** || **hélice** [de propulsão] → **Propeller** → **Schrauf 2** || **helicóptero de socorro** (e assistência) → **Rettungshelikopter** || **helicóptero** → **Helikopter** || **hélio** [elemento químico] → **Helium** || **Hellange** → **Helleng** || **Hellgewiss** → **Hellgewiss** || **Helmdange** → **Hielem** || **Helmsange** → **Helsem** || **Helsinquia** → **Helsinki** || **hã?**, **hem?**, **qué?** → **hm 2** [hm?] || **hematoma** → **Bluterguss** → **Hämatom** || **hemisfério** → **Hallefkugel** || **hemofilia** → **Bluterkrankheet** → **Hämophilie** || **hemograma** → **Bluttwäert** || **hemorragia cerebral** → **Gehirnblutung** || **hemorragia**, **sangramento** → **Bluddung** || **hemorroida** → **Hämorrhoid** || **Hemstal** → **Hemstel** || **hepatite** → **Hepatitt** || **hera** → **Eefeu** → **Wantergréng** || **herança** → **Ierfschaft** || legado [objetos de arte, de valor] **herança** [cultural, política] → **Vermächtnis** || **Herborn** → **Hierber** || **Herborn-Moulin** → **Hierber Millen** || **herdar** [um bem] → **ierwen 1** || **herdar** [uma característica] → **ierwen 2** || **herdeira do trono** → **Trounfolgerin** || **herdeira** → **Ierwin** || **herdeiro do trono** → **Trounfolger** || **herdeiro** → **Ierwen** || **Herdermillen** → **Herdermillen** || **hereditário** [transmitido por hereditariedade] → **ierflech** || **heresia** → **Ketzerei** || **Herheck** → **Hierheck** || **hermafrodita** → **Zwitter** || **Hermeswiss** → **Hermeswiss** || **hermético** [estanque] **hermeticamente** → **hermeetesch** || **hermético** [estanque] **hermeticamente** → **hermeetesch** || **hérnia abdominal** → **Broch 4** || **hérnia diafragmática** → **Zwerchfellbroch** || **hérnia discal** → **Bandscheiwevirfall** || **hérnia umbilical** → **Nuebelbroch** || **herói** → **Held** || **heroína** [pessoa corajosa] → **Heldin** || **heroína** [droga] → **Heroin** || **herpes** → **Herpes** || **zona**, **herpes zóster** → **Gürtelrous** || **Herrenberg** → **Härebiereg** || **Hersberg** → **Heeschbreg** || **inseguro**, **hesitante**, **com hesitação** → **onsécher 3** || **hesitar** → **fackelen** → **faxen** || **hesitar**, **estacar** [interromper-se] → **stutzen 1** || **hesitar** [tardar] → **zécken 1** || **hesitar** [estar indeciso] → **zécken 2** || **Hesperange** → **Hesper** || **Hessemillen** → **Hessemillen** || **heterogeneidade** → **Heterogenitéit** || **heterogéneo** → **heterogeen** || **Hettermillen** → **Hëttermillen** || **hexágono** → **Sechseck** || **hibernação** → **Wanterschlof** || **hibernar**, **passar o inverno** → **iwwerwunteren** || animal cruzado, **híbrido** → **Baaschtert** || **híbrido** → **hybrid** || **híbrido** [planta, animal] → **Hybrid 2** || **hidráulico**, **hidraulicamente** → **hydraulesch** || **hidráulico**, **hidraulicamente** → **hydraulesch** || **hidrogénio** [elemento químico] → **Waasserstoff 1** || **hidrogénio** [gás] → **Waasserstoff 2** || **hierarquia** → **Hierarchie** || **hierárquico**, **hierarquicamente** → **hierarchesch** || **hi-**

erárquico, **hierarquicamente** → **hierarchesch** || **Hiestgriechterhof** → **Hiestgriechter Haff** || **hifen** → **Bindestréch** → **Trait d'union** || **higiene** → **Hygiène** || **higiene oral** → **Mondhygiène** || **higiénico**, **de higiene**, **sanitário** → **hygieenesch** || **hindu**, **hinduísta** → **Hindu** || **hindu**, **hinduísta** [mulher] → **Hindu** || **hinduísmo** → **Hinduismus** || **hindu**, **hinduísta** → **Hindu** || **hindu**, **hinduísta** [mulher] → **Hindu** || **hinduísta** → **hinduistescht** || **Hingerhaff** → **Hingerhaff** || **Hinkel** → **Hénkel** || **hino nacional** → **Nationalhymn** || **Hinterhassel** → **Hannerhasselt** || **hiperatividade** [problemas de comportamento] → **Hyperaktivitéit** || **hiperativo** → **hyperaktiv** || **hiperfuncionamento** [de um órgão, de uma glândula] → **Iwwerfunktioun** || **hipericão** → **Gehaanskraut** || **link**, **hiperligação** → **Link** → **Verknéppung** || **grande superfície**, **hipermercado** → **Grande surface** || **hipertensão** → **Bluttdrock 2** [héije Bluttdrock] || **hipertireoide** → **Hyperthyreos** || **hipertiroidismo** → **Schilddrüseniwwerfunktioun** || **hipertrofia da próstata** → **Próstattvergréisserung** || **hiperventilar** [ter respiração rápida] → **hyperventiléieren** || **hipnose** → **Hypnos** || **hipnotizadora** → **Hypnotiseurin** || **hipnotizador** → **Hypnotiseur** || **hipnotizar** → **hypnotiséieren** || **cavalo-marinho**, **hipocampo** → **Séipäerdchen** || **hipocondríaca** → **Hypochonderin** || **hipocondríaco** → **Hypochonder** || **falsidade**, **hipocrisia**, **sonsize** → **Falschheet** || **hipocrisia** → **Schäinhellegkeet** || **hipócrita** → **Heuchler** → **heuchleresch** || **hipócrita** [mulher] → **Heuchlerin** || **hipócrita**, **hipocritamente** → **schäinhelleg** || **mentiroso**, **hipócrita** → **verlügen** || **hipócrita**, **hipocritamente** → **schäinhelleg** || **hipoglicemia** → **Ënerzocker** → **Hypoglycémie** || **hipopótamo** → **Nilpäerd** || **hipoteca** → **Hypothék** || **hipotecar** [um bem] → **hypothekeieren** || **hipotensão** → **Bluttdrock 3** [niddrege Bluttdrock] || **hipótese** → **Hypothees** || **perpetivas**, **hipóteses** → **Chance 3** || **hipotético**, **hipoteticamente** → **hypotheetescht** || **hipotético**, **hipoteticamente** → **hypotheetescht** || **hipotireoide** → **Hypothyreos** || **hipotiroidismo** → **Schilddrüsenënnerrfunktioun** || **hippie** → **Hippie** || **eridão**, **hirsuto** → **struppeg** || **rígido**, **hirmo**, **teso** → **steif 1** || **Hirtzenhof** → **Hierzenhaff** || **Hirtzhaff** → **Hirtzhaff** || **hissopo** → **Ysop** || **histeria** → **Hysterie** || **histórico**, **histicamente** → **hysteeresch** || **histórico**, **histicamente** → **hysteeresch** || **banda desenhada**, **hístória aos quadrinhos** → **Bande dessinée** → **Comic 1** || **banda desenhada**, **hístória aos quadrinhos** [para crianças] → **Micky Maus 2** || **hístória clínica**, **antecedentes médicos** → **Krankegeschicht** || **hístória da arte** → **Konschtgeschicht 1** || **hístória da literatura** → **Literaturgeschicht 1** || **hístória de vida** → **Liewenslaf 3** || **historiadora** → **Historikerin** || **historiador** → **Historiker** || **hístória engraçada**, **anedota** → **Schnok** || **hístória** [passado] → **Geschicht 1** || **hístória** [ciência humana] → **Geschicht 2** || **hístória** [conto] → **Geschicht 3** || **hístória** [situação delicada] → **Geschicht 4** || **historial** → **Historique** || **hístória natural** → **Naturgeschicht** || **hístória sem fim** [situação] → **Schleef 3** || **hístória universal** → **Weltgeschicht** || **histórico** [relativo à hístória] **histicamente** → **geschichtlech** || **histórico** [que diz respeito à hístória, comprovado pela hístória] **histicamente** → **historesch 1** || **histórico-cultural** → **kulturhistoresch** || **histórico** [relativo à hístória] **histicamente** → **geschichtlech** || **histórico** [que diz respeito à

história, comprovado pela história| historicamente → **historesch 1** || **histórico** [memorável] → **historesch 2** || **histórico** [de outrora] → **historesch 3** || **historiografia** [disciplina] → **Geschichtsschreiwung** || **Hivange** → **Héiweng** || **hobby**, passatempo → **Hobby** || **Hobscheid** → **Habscht** || **Hoesdorf** → **Héischdref** || **Hof Ahl** → **Haff Ahl** || **Hoffelt** → **Houfelt** || **hoje em dia** → **hautdesdaags** || **hoje** [neste dia] → **haut 1** || **hoje** [hoje em dia] → **haut 2** || **holandesa**, neerlandesa → **Hollännerin** || **holandês**, neerlandês → **Hollänner** → **hollännesch** || **Hollenfels** → **Huelmes** || **Holler** → **Holler** || **Hollerich** → **Hollerech** || **Hollermühle** → **Hollermillen** || **hólmio** [elemento químico] → **Holmium** || **holofote**, projetor, farol → **Scheinwerfer** || **Holtz** → **Holz** || **Holzemer** || **Holzthum** → **Holztem** || **homem de Estado** → **Staatsmann** || **homem de negócios** → **Geschäftsmann 2** || **homem do lixo** → **Drecksmannechen** || **homem** [pessoa do sexo masculino] → **Maansmensch** → **Mann 1** || **homem**, pessoa → **Mann 3** || **homem** [ser humano] → **Mensch 1** || **homem moderno** → **Moderne Mensch** || **homem pré-histórico** → **Urmensch** || **homem que compreende as mulheres** → **Mummentréschter** || **homenagem** [manifestação de respeito] → **Éierung 1** || **homenagem** [prova de admiração] → **Hommage** || **homens das mudanças** → **Plénnerleit** || **homeopata** → **Homeopath** || **homeopata** [mulher] → **Homeopathin** || **homeopatia** → **Homeopathie** || **homeopático** → **homeopathesch** || **assassino**, **homicida** → **Mäerder** || **assassina**, **homicida** → **Mäerderin** || **homicídio** → **Doutschlag** || **homogéneo** → **homogeen** || **homologação** [validação] → **Homologatioun** || **homóloga** → **Homologin** || **homologar** [reconhecer oficialmente] → **homologéieren** || **homólogo** → **Homolog** || **homossexual** → **homosexuell** || **homossexualidade** → **Homosexualitéit** || **Hondelange** → **Hondel** || **Honduras** → **Honduras** || **hondurenha** → **Honduranerin** || **hondurenho** → **Honduraner** → **honduranesch** || **honesto** [honrado, íntegro] **honestamente** → **éierlech 2** || **honestidade** → **Éierlechkeet** || **honesto** [honrado, íntegro] **honestamente** → **éierlech 2** || **honesto**, razoável → **reell 2** || **Hongeschaff** → **Hongeschaff** || **Hong Kong** → **Hongkong** || **Honiara** → **Honiara** || **Honicht** → **Honicht** || **honorários** → **Honoraire** || **honorável**, probo → **éierbar 1** || **honra** [consideração, apreço] → **Éier 1** || **honrar** [respeitar] → **éieren 1** || **honrar** [dignificar] → **éieren 2** || **honrar**, reconhecer, estimar → **würdegen** || **hóquei sobre gelo** → **Åishockey** || **hora de inverno** → **Wanterzäit** || **hora de ponta** → **Spätzestonn** || **hora de verão** → **Summerzäit** || **hora do almoço** → **Mëttesstonn** || **hora extraordinária** → **Iwwerstonn** || **hora** [indicação de tempo] → **Auer 1** || **hora** [momento preciso do dia] → **Auerzäit** || **hora** [unidade de tempo] → **Stonn 1** || **hora** [oficial] → **Zäit 3** || **momento do dia**, **hora** (do dia) → **Dageszäit** || **horário das aulas** [de escola] → **Schoulzäit 2** || **horário de abertura**, **horário de funcionamento** → **Öffnungszäiten** || **horário de abertura** [de uma loja] → **Geschäftszäiten** || **horário de abertura**, **horário de funcionamento** → **Ouvertureszäiten** || **horário de abertura**, **horário de funcionamento** → **Öffnungszäiten** || **horário de abertura**, **horário de funcionamento** → **Öffnungszäiten** || **horário de trabalho** → **Aarbechtszäit** || **horário** [agenda] → **Horaire 1** || **horário** [de um meio de transporte] → **Horaire 2** || **horário** [de uma atividade] → **Stonneplang 1** || **horário**

[documento] → **Stonneplang 2** || **horas de expediente**, **horas de serviço** → **Bürosstonnen** || **horas de expediente**, **horas de serviço** → **Bürosstonnen** || **Horas** → **Horas** || **Horgershaff** → **Horgershaff** || **horizontal**, **horizontalmente** → **horizontal** || **horizontal**, **horizontalmente** → **horizontal** || **horizonte** [separação entre céu e terra] → **Horizont 1** || **horizonte** [alcance intelectual] → **Horizont 2** || **hormona** → **Hormon** || **hormonal** → **hormonell** || **horóscopo** → **Horoskop** || **terrível**, **horível** → **fuerchtbar** || **horível**, **feio** → **gräisslech** || **horível** [aterrador] → **grujeleg 1** || **horível** [extremamente feio] **horívelmente** → **grujeleg 2** || **assustador**, **horível** → **schauereg** || **horível** [extremamente feio] **horívelmente** → **grujeleg 2** || **horror** → **Horror** || **horta elevada** → **Hochbeet** || **jardim**, **horta** → **Gaart** || **hortelã-pimenta** → **Peffermënz** || **jardineira amadora**, **horticultrice amadora** → **Hobbygärtnerin** || **horticultrice**, **produtora de legumes e hortaliças** → **Geméisgärtnerin** || **geméisgärtnerin** → **Geméisgärtneresch** || **jardineiro amador**, **horticultrice amador** → **Hobbygärtner** || **jardineiro**, **horticultrice** → **Gärtner** || **horticultrice**, **produtor de legumes e hortaliças** → **Geméisgärtner** || **criador** [de animais] **horticultrice**, **roseirista** → **Ziichter** || **Hosbich** → **Hosbich** || **Hoscheid-Dickt** → **Hoschutter Déckt** || **Hoscheid** → **Houschent** || **Hoscheidterhof** → **Houschter Haff** || **Hosingen-Barrière** → **Housener Barrière** || **Hosingen** → **Housen** || **hóspede**, **convidado** → **Gaascht 1** || **pensionista**, **hóspede** [que come em casa de um particular] → **Kaschtgänger** || **hóspede** [numa casa particular] → **Pensionnaire 2** || **hospedeira** (de bordo), **hospedeira** (do ar) → **Stewardess** || **hospedeira** (de bordo), **hospedeira** (do ar) → **Stewardess** || **hospitaleiro**, **acolhedor** → **gaaschtfrëndlech** || **hospital** [estabelecimento] → **Klinick 1** || **hospital** [edifício] → **Klinick 2** || **hospital** [estabelecimento] → **Spidol 1** || **hospital** [edifício] → **Spidol 2** || **hospitalização** → **Hospitalisatioun** || **hospitalizar** → **hospitaliséieren** || **hospital pediátrico**, **clínica pediátrica** → **Kannerklinick** || **hospital psiquiátrico** → **Anstalt 2** || **hospital universitário**, **centro hospitalar universitário** [estabelecimento] → **Universitätsklinick 1** || **hospital universitário** [edifício] → **Universitätsklinick 2** || **hospital universitário**, **centro hospitalar universitário** [estabelecimento] → **Universitätspidol 1** || **hospital universitário** [edifício] → **Universitätspidol 2** || **Hossenbergh** → **Hosseberg** || **Hoster** → **Hueschtert** || **hóstia** → **Hostie** || **hostil**, **inimigo** → **feindlech** || **inimizade**, **hostilidade** → **Feindschaft** || **hostilidade** → **Feindseelegkeet** || **hotelaria** → **Hotellerie** || **hoteleira** → **Hotelière** || **hoteleiro** → **Hotelier** || **hotel** [estabelecimento] → **Hotel 1** || **hotel** [edifício] → **Hotel 2** || **foco**, **hotspot** → **Brennpunkt** → **Hotspot 1** || **hotspot** [ponto de acesso à Internet] → **Hotspot 2** || **Hovelange** → **Huwel** || **Howald** → **Houwald** || **Hubertushof** → **Haupteschhaff** || **Hueflach** → **Hueflach** || **Huldange** → **Huldang** || **Huldange-Moulin** → **Huldanger Millen** || **hulha** → **Kuel 1** || **humano** [bondoso, indulgente] **humanamente** → **menschlech 2** || **humanamente possível** → **menscheméiglech 1** || **humanidade** [conjunto dos homens] → **Menschcheet** || **humanidade** [bondade, indulgência] → **Menschlechkeet** || **humanismo** → **Humanismus** || **humanista** → **Humanist** → **humanistes** || **humanista** [mulher] → **Humanistin** || **humanitário** → **humanitär** || **humano** [próprio do homem] →

menschlech 1 || humano [bondoso, indulgente] humanamente → **menschlech 2** || humedecer, borrifar → **ufichten** || **hum** → **hm 1** → **o 1** || **humidade** → **Fichtigkeet** || **humidade**, tempo de chuva → **Nätzt** || **húmido** → **ficht** || **húmido**, chuvoso → **naass 2** || **humilhação** [afronta] → **Ernidregung** || **humilhante** → **ernidregend** || rebaixar, **humilhar** → **ernidregen** || **humilhar**, rebaixar, arrasar [moralmente] → **fäerdegmaachen 2** || **humor** [graça] → **Humor** || **humor** [disposição de ânimo] → **Laun 1** || **humor**, capricho → **Naup 1** || **humor**, capricho, mania(s) → **Staut 1** || **humor**, disposição → **Stämmung 3** || **humorista** → **Kabarettist** || **humorista** [mulher] → **Kabarettistin** || **humorista**, cómico → **Komiker** || **humorista**, cómica → **Komikerin** || **humorístico** → **humoristesesch** || **húmus** [matéria orgânica] → **Humus** || **Huncherange** → **Hunchereng** || **húngara** → **Ungarin** || **húngaro** → **Ungar** → **ungaresesch** || **Hungria** → **Ungarn** || **Hunnebuer** → **Hunnebuer** || **Hunsdorf** → **Hënsdref** || **Hupperdange** → **Hëpperdang** || **Huttange** → **Hitten** || inteligência artificial, **IA** → **Kënschtlech Intelligenz** || **Iamussucro** → **Yamoussoukro** || **Iarém** → **Yaren** || **iate** → **Yacht** || **Iaundé** → **Jaunde** || **ibérico** → **ibeeresch 1** || subir, puxar para cima, içar → **eropezien 1** || **icebergue** → **Äisbierg** || **ícone** [imagem sacra] → **Ikon 1** || **ícone** [figura marcante] → **Ikon 2** || **ícone** [símbolo usado em informática] → **Ikon 3** || **icterícia** → **Gielzecht** || Antiquidade, **Idade Antiga** → **Altertum** || **idade da reforma** → **Pensiounsalter** || **idade** [número de anos contados] → **Alter 1** || **idade** [fase da vida] → **Alter 2** || **idade**, velhice → **Alter 3** || época, era, **idade** → **Zäitalter** || **Idade Média** → **Möttelalter** || **idade mediana** → **Altersmedian** || **idade mínima** → **Mindestalter** || **Idade Moderna** → **Neizäit** || crise da adolescência, **idade parva** [dos rapazes] → **Lëmmelsjoren** || **ida e volta** → **Allerretour 1** || **ideal** → **Ideal** || **ideal** [ótimo] **idealmente** → **ideal** || **idealismo** → **Idealismus** || **idealista** → **Idealist** || **idealista** [empenhado, dedicado] → **idealistesesch** || **idealista** [mulher] → **Idealistin** || **idealizar** → **idealiséieren** || **ideal** [ótimo] **idealmente** → **ideal** || **leitmotiv**, **ideia diretriz** → **Leitmotiv 2** || **ideia disparatada** → **Schnapsiddi** || **visão abrangente**, **ideia** [compreensão, conhecimento] → **Duerchbléck** || **pensamento**, **ideia** → **Gedanken 1** || **ideia** [inspiração] → **Iddi 1** || **ideia** [pensamento, representação mental] → **Iddi 2** || **ideia** [parecer, opinião] → **Iddi 3** || **vislumbre**, **ideia** → **Schimmer 2** || **antegosto**, **ideia** → **Virgeschmaach** || **ideia**, **conceção**, **imaginação** → **Virstellung 2** || **ideia** (de) [conhecimento] → **Abléck** [Abléck (an)] || **visão de conjunto**, **ideia geral** → **Iwwerbléck** || **tristeza**, **ideias negras** → **Midderchen** || **idêntico**, de modo idêntico → **identesch** || **igual** (a), **idêntico** (a), de modo igual, da mesma maneira → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **identidade** [dados de identificação de uma pessoa] → **Identitéit 1** || **identidade** [traços fundamentais] → **Identitéit 2** || **identificação** [ato de identificar] → **Identifizierung 1** || **identificação** [ato de identificar-se] → **Identifizierung 2** || **identificar**, **classificar** → **bestëmmen 3** || **identificar** [um culpado] → **ermëtten 1** || **identificar** [determinar, reconhecer] → **identifizéieren 1** || **marcar**, **identificar** [dados informáticos] → **taggen** || **identificar-se com** → **identifizéieren 2** [sech identifizéiere mat] || **assimilar**, **interiorizar**, **identificar-se com** → **verënnnerlechen** || **ideologia** → **Ide-**

ologie || ideológico, **ideologicamente** → **ideologesch** || **ideológico**, **ideologicamente** → **ideologesch** || **idiota**, parvo, estupidamente → **bauzeg** || **idiota**, imbecil → **Blödian** || imbecil, **idiota** → **Dabo** || estúpido, imbecil, **idiota** → **debil** || **idiota**, cretino → **Dëlpes** || **idiota**, estúpido, estupidamente → **eefälleg** || imbecil, **idiota** → **Eefalt 1** || estúpido, **idiota** [comentário, ideia, comportamento] → **gehierlos 2** || **idiota** → **Idiot** || **idiota**, estúpido, idiotamente, estupidamente → **idiotesch** || **idiota** [mulher] → **Idiotin** || imbecil, **idiota** → **Intebinnes** || **idiota** [imbecil] → **Kallef 2** || **idiota** [mulher] → **Kou 2** || imbecil, **idiota**, de modo imbecil → **kräizdomm** || palerma, **idiota** → **Moundkallef** || **idiota**, cretino → **Rëndvéi 2** || de parvo, **idiota**, como um parvo → **rëndvéizeg** || estúpido, **idiota**, estupidamente → **schiel 3** || **idiota**, estúpido, estupidamente → **topeg** || parvo, **idiota**, pateta → **Topert** || parvalhona, **idiota** [mulher] → **Toz** || **idiota**, estúpido, **idiotamente**, **estupidamente** → **idiotesch** || **idiotice**, **tolice lato**, dito insensato → **Topegkeet 1** || **idiotices**, **parvoíces** → **Schissi 2** || **ido embora** [que se afastou] → **erlaansch 1** → **laansch 1** || **adorar**, **idolstrar** → **ubieden 2** || pôr nos píncaros (da lua), **adorar**, **idolstrar** → **unhimmlen** || **adorar**, **idolstrar** → **vergëtteren** || **ídolo** [pessoa] → **Idol** || **velho**, **idoso** → **al 1** || **Iémen** → **Jemen** || **iemenita** → **Jemenitt** → **jemenittesch** → **Jemenittin** || **iene** → **Yen** || **ieniche** → **Jéinesch** || **iglu** → **Iglu** || **bronco**, **ignaro** → **Banaus** || **inculto**, **ignaro** → **ongebilt** || **ignição**, **detonação** → **Zündung 1** || **ignição** [dispositivo] → **Zündung 2** || **vergonha**, **ignominia** → **Schmot** || **ignorância** [falta de cultura e de informação] → **Ignoranz** || **ignorância**, **falta de informação** → **Onwëssenheet** || **ignorante**, **inculto** → **Ignorant** || **ignorar** [desconsiderar] → **bekucken 2** [net bekucken] || **ignorar** [tratar com indiferença] → **beuechten 2** [net beuechten] || **ignorar** [não considerar] → **ignoréieren** || **ignorar**, **omitir** [não considerar, não levar em conta] → **iwwergoen** || **ignorar**, **esquecer-se de** → **stoen 14** [stoe loossen] || **igreja de aldeia** [edifício] → **Duerfkierch** || **igreja** [edifício] → **Kierch 2** || **Igreja** [comunidade de fiéis] → **Kierch 1** || **igreja paroquial** → **Porkierch** || **aproximar-se de** [corresponder pelo melhor a] **igualar** → **erukommen** [erukommen un] || **igualdade de oportunidades** → **Chancëgläichheet** || **igualdade** [dos direitos] → **Egalitéit** || **igualdade** [perante a lei] → **Gläichheet** || **igualdade** (de direitos) → **Gläichberechtigung** || **Gläichstellung** || **igual**, plano [superfície] → **gläich 1** || **igual** [em condição igual] **igualmente**, **por igual** → **gläich 2** || **igual** (em direitos) → **gläichberechtigt** || **igual** (a), de modo igual, da mesma maneira → **nämmlecht 2** [d'nämmlecht (ewéi)] || **igual** (a), **idêntico** (a), de modo igual, da mesma maneira → **selwecht 2** [d'selwecht (ewéi)] || **igualitário** → **egalitär** || **igual** [em condição igual] **igualmente**, **por igual** → **gläich 2** || **igualmente** [em resposta a uma cortesia] → **gläichfalls** || **ilegal**, **ilegalmente** → **illegal** || não declarado, **ilegal**, **ilegalmente** → **schwarz 4** || **ilegalidade** → **Illegalitéit** || **ilegal**, **ilegalmente** → **illegal** || não declarado, **ilegal**, **ilegalmente** → **schwarz 4** || **ilegível** [letra] indistinto, indistintamente → **ondäitlech** || **ilegível**, **ilegivelmente** → **onlieserlech** || **ilegível**, **ilegivelmente** → **onlieserlech** || **ilha** → **Insel** || **Ilhas Marshall** → **Marshallinselen** || **Ilhas Salomão** → **Salomonen** || **ilibação** [isenção de

culpa] → **Entlaaschtung 3** || **ilibar** [isentar de culpa] → **entlaaschten 3** || **ilimitado**, de forma ilimitada → **il-limitiéert** || **ilimitado**, de maneira ilimitada → **onbegrenzt** || **ilógico**, de modo ilógico → **onlogesch** || enganar, intrujar, **iludir** → **bedréien 1** || evitar, **iludir**, contornar → **ëmgoen** || **iluminação** [fonte luminosa] → **Beleuchtung 1** || **iluminação** [feito] → **Beleuchtung 2** || **iluminação** [inspiração, ideal] → **Erlüchtung** || **iluminação**, luzes [instalação, dispositivo] → **Geliits 1** || **iluminação** [ato de iluminar] → **Geliits 2** || **iluminar**, alumiar → **belichten 1** || **ilusão de ótica** → **Täuschung 2** [optesch Täuschung] || **ilusão** [crença falsa] → **Abildung** || **ilusão** [falsa esperança, quimera] → **Illusioun** || **ilusório** → **illusoresch** || **ilustração** [imagem] → **Illustratioun 1** || **ilustração** [acrescento de imagens] → **Illustratioun 2** || **ilustração** [a partir de exemplos] → **Illustratioun 3** || **ilustrar** [com imagens] → **illustréieren 1** || **ilustrar** [esclarecer, exemplificar] → **illustréieren 2** || esclarecer, **ilustrar** → **verdäitlechen** || **imã** → **Imam** || **imagem de capa** → **Titelbild** || **imagem de santo** → **Hellegebild** || **imagem** [representação impressa ou animada] → **Bild 2** || **imagem** [representação mental, ideia, lembrança] → **Bild 3** || **imagem** [qualidade de imagem] → **Bild 4** || **imagem** [metáfora] → **Bild 5** || **imagem** (de marca) → **Image** || fantasia, **imaginação** → **Fantasie** || **imaginação** [criatividade mental] → **Imaginatioun** || ideia, concepção, **imaginação** → **Virstellung 2** || **imaginar algo** [crer em algo que não existe] → **abilden** [sech eppes abilden] || **imaginar algo** [conceber mentalmente, inventar] → **ausdenken 1** [sech eppes ausdenken] || **imaginar algo** [conceber algo] → **ausmolen** [sech eppes ausmolen] || **imaginar algo** [conceber algo, idear algo] → **denken 9** [sech eppes denken] || **imaginar alguma coisa** [fazer ideia de alguma coisa, crer alguma coisa] → **virstellen 3** [sech eppes virstellen] || **imaginar alguma coisa** [por dedução] → **zessimereimen** [sech eppes zessimereimen] || **imaginar alguma coisa**, fantasiar alguma coisa → **zuiwwelen** [sech eppes zuiwwelen] || **imaginário** → **imaginär** || **imaginário** [campo da imaginação] → **Imaginär** || pôr-se em, **imaginar-se em** → **versetzen 6** [sech versetzen an] || concebível, **imaginável**, possível → **denkbar** || magne, **íman** → **Magnéit** || **imaterial** [abstrato] → **imateriell** || cretino, **imbecil** → **Aasch 2** || idiota, **imbecil** → **Blödian** || **imbecil**, idiota → **Dabo** || estúpido, **imbecil**, idiota → **debil** || **imbecil** → **Dräibiz** || **imbecil**, idiota → **Eefalt 1** || **imbecil** → **Hännes** → **Hauli** || burro, **imbecil** → **Hornochs** → **Iesel 2** || **imbecil**, idiota → **Intebinnes** || **imbecil**, idiota, de modo imbecil → **kräizdomm** || **imbecil**, cretino → **Ochs 2** || desastrado, **imbecil**, labrego → **Tröllert** || parvalhão, **imbecil** → **Vullemätti** || **imbecilidade**, estupidez → **Eefalt 2** || interligar, **imbricar** → **verflechten** || **Imbringen** → **Amber** || imediato [contíguo no espaço] **imediatamente** → **direkt 2** || **imediatamente**, já → **direkt** || sem demora, **imediatamente**, logo → **eenzock** || **imediatamente**, sem demora → **gaangs** || sem discutir, **imediatamente** → **gefällegst** || logo, **imediatamente** → **gläich 1** → **Plaz 12** [op der Plaz] || **imediatamente** [sem demora] → **poulricht 3** || **imediatamente** [contíguo no espaço] **imediatamente** → **direkt 2** || imenso [enorme, considerável] **imensamente**, muito → **faméis** || **imensamente** [muito] → **kolossal** || terrível, imenso, **imensamente** → **onheemlech 3** || in-

finidade, **imensidade** → **Onendlechkeet** || louco [excessivo, desmedido] **imenso**, **loucamente** → **wansin-neg** || grandioso, excelente, **imenso**, muito → **groussaarteg 1** || **imenso**, muito → **enorm** || **imenso** [enorme, considerável] **imensamente**, muito → **faméis** || enorme, **imenso** → **gewalteg** || **imenso**, enorme [muito alto] → **haushéich 1** || **imenso**, muito grande → **immens 1** || enorme, **imenso** → **mega 1** || altamente, **imenso** → **mega** || extremo, **imenso**, extremamente, **imensamente** → **ongeheier** || terrível, **imenso**, **imensamente** → **onheemlech 3** || **imerecido**, indevido, indevidamente → **onverdéngt** || **imigração** → **Awanderung** || **Immigrationioun** || **imigrante** → **Awanderer** || **imigrante** [mulher] → **Awanderin** || **imigrante** → **Immigrant** || **imigrante** [mulher] → **Immigrantin** || **imigrar** → **awanderen** → **immigréieren** || intrometer-se em, **imiscuir-se em** → **amëschen** [sech amëschen an] || **imitação** [objeto que serve para enganar] → **Attrapp** || **imitação** → **Imitatioun** || **imitar** [uma pessoa, um animal] → **imitéieren** || **imitar**, macaquear → **nomaachen 1** || **imitar** [um comportamento] → **nomaachen 2** || **imobilizar** [uma articulação, um membro] → **immobiliséieren** || ir-se abaixo [deixar de funcionar, ficar in-terrompido] **imobilizar-se** → **zesummebreichen 2** || **imoral**, **imoralmente** → **onmoralesch** || **imoral**, **imoralmente** → **onmoralesch** || **imortal** → **onstierflech** || **imortalizar** → **veréiwegen** || **imóvel** [fixo] → **onbewee-glech** || (bem) **imóvel** → **Immobilie** || **impaciência** → **Ongedold** || **impaciência** [interesse, expectativa] → **Spannung 1** || **impaciente**, **impacientemente** → **ongedëlleg** || irritado, **impaciente** → **ongehalen** || curioso (de saber), **impaciente** (por saber), com grande interesse → **gespaant** || **impaciente**, **impacientemente** → **ongedëlleg** || **impacto** [de um projétil explosivo] → **Aschlag 1** || **impacto** [feito] → **Impakt** || **impacto** [colisão, embate] → **Opschlag 2** || **imparcial**, **imparcialmente** → **onparteiesch** || **imparcial**, **imparcialmente** → **onparteiesch** || **ímpar** [número] → **ongerued** || beco sem saída, **impasse** → **Sakgaass** || **impeachment** → **Impeachment** || **impecável**, sem erros, sem problemas, perfeitamente → **feelerfräi** || **impecável** [irrepreensível, perfeito] **impecavelmente** → **impeccabel** || **impecável**, XPTO, **impecavelmente** → **picobello** || irrepreensível, **impecável**, perfeito, **impecavelmente**, perfeitamente → **tadellos** || **impecável**, excelente, **impecavelmente** → **tiptopp** || irrepreensível, **impecável**, perfeito, **impecavelmente**, perfeitamente → **tadellos** || **impecável** [irrepreensível, perfeito] **impecavelmente** → **impeccabel** || **impecável**, XPTO, **impecavelmente** → **picobello** || **impecável**, excelente, **impecavelmente** → **tiptopp** || **impedir de fazer**, dissuadir de → **offhalen 2** [offhale vun] || **impedir** [estorvar, abrandar] → **behënnere** || **impedir**, evitar → **verhënnere** || **impedir**, deter → **zeréckhalen 2** || **impedir** (de) [inibir (de)] → **hënnere 2** [hënnere un] || **impenetrável**, obscuro → **onduerchsichteg 2** || **impensável** → **ondenkbar** || imperador [soberano] → **Keeser** || **imperativo** [modo verbal] → **Imperativ** || imperatriz [soberana] → **Keeserin** || **imperdoável** → **onverzeilech** || **imperfeito** → **Imparfait** → **Imperfekt** → **Preteritum** || flauta [copo] fino, **imperial** → **Flütt 2** || **império** [Estado governado por um imperador] → **Keeserräich** || **império**, reino → **Räich** || **império mundial** → **Welträich** || estanque, imper-

meável → **dicht 1** || impermeável → **Reemantel** || impermeável, à prova de água → **waasserdicht** || insolência, impertinência → **Frechheet 2** || impertinência [atitude] → **Impertinenz** || impertinente, de forma impertinente → **impertinent** || **impessoal** [sem cunho pessoal] → **onperséinlech 1** || **impessoal** [verbo] na forma impessoal → **onperséinlech 3** || **impetigo** → **Eeterflecht** → **Impetigo** || entusiasmo, **impeto** → **Driff** || **impeto**, entusiasmo → **Elan** || **impeto** [movimento] → **Schwong 1** || **impeto**, entusiasmo → **Schwong 2** || **impeto**, força, potência, energia → **Wuppes** || precipitado, **impetuoso** → **stuerazeg** || endiabrado, feroso, **impetuoso** → **wéll 2** || **impiedoso**, implacável, **impiedosamente** → **onbaarmhærzeg** || **impiedoso**, implacável, **impiedosamente** → **onbaarmhærzeg** || **impingir a**, infligir a → **opbrummen** || **impingir a**, levar a aceitar (contra vontade) → **opschwätzen** || **impingir a**, empurrar a → **undréien** || **implacável**, duro [de coração] implacavelmente, duramente → **haarthærzeg** || **impiedoso**, **implacável**, **impiedosamente** → **onbaarmhærzeg** || **implacável**, duro [de coração] implacavelmente, duramente → **haarthærzeg** || **implantação** [estabelecimento] → **Implantatioun 1** || **implantação** [operação] → **Implantatioun 2** || **transplantar**, **implantar** [por intervenção cirúrgica] → **asetzen 5** || **implantar** [por intervenção cirúrgica] → **implantéieren** || enraizar-se, **implantar-se** [hábito] → **arâissen 2** || **implante** → **Implantat** || **implante** (dentário) → **Implant** || **implementar** [mediante programação informática] → **aprogramméieren 2** || **implicação**, envolvimento → **Verwécklung** || **implicar em**, envolver em → **implizéieren 1** [implizéieren an] || envolver em, **implicar em** → **verwéckelen 1** [verwéckelen an] || **implicar** [ter como consequência] → **implizéieren 2** || **implicar** [pressupor, requerer] → **implizéieren 3** || **implicar** [acarretar, necessitar] → **verbonnen** [verbonne si mat] || **implicar** (em), envolver (em) [comprometer (em)] → **eranzéien 2** [eranzéien (an)] || **implícito**, **implicitamente** → **implizitt** || **implícito**, implicitamente → **implizitt** || **suplicar**, **implorar** [com insistência] → **ubiedelen** || **imponente**, impressionante → **imposant** || **vistoso**, **imponente** → **representativ 2** || **impontual** → **onpénktelech** || **impontualidade**, falta de pontualidade → **Onpénktelechkeet** || **malvisto**, **impopular** → **onbeléift** || **impor a** [fazer aceitar a] → **opdrängen 1** || **empurrar a**, **impor a** → **oplueden 3** || **impor a** [fazer aceitar a] → **opzwängen** || **impor as mãos** (a) → **opleeën 4** [d'Hand opleeën] || **contradizer**, **impor a sua opinião a** → **iwwerstreiden** || **impor** [fazer aprovar] → **duerchboxen 1** || **impor** [fazer prevalecer] → **duerchsetzen 1** || **impor** [prescrever] → **imposéieren** || **ordenar**, **impor** → **ordonéieren 1** || **impor** (a), decretar (para) [uma sanção] → **verhänken** [verhänken (géint)] || **ditar** (a), prescrever (a), **impor** (a) → **virschreiwien** || **afirmar-se**, **impor-se** → **behaapten 2** || **lutar**, **impor-se** [para atingir os seus fins] → **duerchboxen 2** || **afirmar-se**, **impor-se** → **duerchsetzen 2** || **impor-se** [impor a sua presença] → **opdrängen 2** || **impor-se** [ser necessário] → **opdrängen 3** || (conseguir) **impor-se perante**, (conseguir) acabar com → **ukommen 5** [ukomme géint] || **importação** [ato de importar] → **Import 1** || **importação** [mercadoria importada] → **Import 2** || **importador** → **Importateur** || **significado**, **alcance**, **importância** → **Bedeutung**

3 || **importância** [peso, alcance] → **Importenz** || **importância** [valor] → **Stellewäert** || **valor**, **importância** → **Wäert 2** || **importância** [qualidade de importante] → **Wichtigkeet** || **importante**, decisivo, determinante → **bedeitend 1** || **importante**, notável, célebre → **bedeitend 2** || **importante**, considerável → **bedeitend 3** || **importante** [pela sua situação] → **dichtig 2** || **alto**, **importante** [eminente] → **héich 3** || **alto**, **elevado**, **importante** [considerável] → **héich 4** || **considerável**, **importante**, **consideravelmente** → **massiv 3** || **importante** [essencial, sério] → **wichtig** || **importar a**, ter importância para → **leien 8** [leppen leien un] || **importar**, ter um efeito positivo → **ausmaachen 7** || **importar** [introduzir num país] → **importéieren 1** || **importar** [dados digitais] → **importéieren 2** || **contar**, **importar** → **ukommen 7** [ukommen opl] → **zielen 5** || **importar-se com a sua imagem** → **halen 15** [leppen op sech halen] || **incomodar**, **importunar** → **behellegen** → **belästigen 1** || **irritar**, **importunar**, **incomodar** → **embêtéieren** || **irritar**, **chatear**, **importunar** → **péngegegen 1** || **chatear**, **importunar** → **pisaken 1** || **incomodar**, **importunar** → **ploen 2** || **virar contra si**, **irritar**, **importunar** → **rabellesch** [rabellesch maachen] || **estorvar**, **incomodar**, **importunar** → **stéieren 2** || **importuno**, **pegajoso** → **opdrénglech 1** || **importuno** [pessoa] → **penetrant 2** || **impossível** [irrealizável] → **onméiglech 1** || **impossível** [difícil, penoso] → **onméiglech 2** || **imposto de consumo** → **Accisen** || **imposto** [tipo, categoria] → **Steier 1** || **imposto predial** → **Grundsteier** || **impostos** [montante] → **Steier 2** || **receitas fiscais**, **impostos** → **Steiergeld** → **Steiersuen** || **imposto sobre os produtos petrolíferos**, **imposto sobre a gasolina** → **Bensinnstax** || **imposto sobre os produtos petrolíferos**, **imposto sobre a gasolina** → **Bensinnstax** || **IVA**, **imposto sobre o valor acrescentado** → **TVA** || **impotência** (sexual) → **Impotenz** || **impotente** [sexualmente] → **impotent** || **ambiguidade**, **imprecisão**, **ponto obscuro** → **Onkloerheet 2** || **vago**, **impreciso** → **floou 1** || **impreciso** [vago] → **ongenee** || **embeber**, **impregnar**, **molhar** → **dränken 2** || **impregnar** [embeber] → **impregnéieren** || **imprensa** [meios de comunicação] → **Press 2** || **imprensa** [setor de atividade] → **Press 3** || **imprensa** [jornalistas e repórteres] → **Press 4** || **imprensa** (escrita) → **Printmedium** || **impressão digital** [dactilograma] → **Fangerofdrock** || **impressão** [feito marcante, recordação] → **Androck 1** || **impressão** [opinião, ideia, intuição] → **Androck 2** || **impressão** [texto] → **Ausdrock 4** || **impressão** [processo tipográfico] → **Drock 1** || **impressão** [qualidade de reprodução] → **Drock 3** || **sensação**, **pressentimento**, **impressão** → **Gefill 3** || **impressão** [feito marcante, recordação] → **Impressioun 1** || **impressão** [opinião, ideia, intuição] → **Impressioun 2** || **impressão** [molde] → **Odfrock** || **impressionante**, extraordinário, **impressionantemente** → **beandroekend** || **imponente**, **impressionante** → **imposant** || **impressionante** → **impressionnant** || **impressionante**, extraordinário, **impressionantemente** → **beandroekend** || **impressionar** [produzir efeito em] → **beandroeken** || **impressionar** [marcar] → **frapéieren 1** || **impressionar**, infundir respeito (a) → **imponéieren** || **impressionar** [produzir efeito em] → **impressiounéieren** || **impressionar** → **iwwerwältigen 2** || **impressionismo** → **Impressionismus** || **impressionista** → **Impressionist** → **impressionistesesch** || impres-

sionista [mulher] → **Impressionistin** || **impresso** [obra impressa] → **Drock 2** || **impressora 3D** → **3D-Drucker** → **3D-Imprimante** → **3D-Printer** || **impressora** [periférico informático] → **Drucker** → **Imprimante** → **Printer** || **impressor** [operário de impressão] → **Drécker 2** || **imprevisível** → **onberechenbar** || **imprevisto**, não planejado → **on geplangt** || **imprimir** [reproduzir] → **drécken** || **imprimir** [um documento] → **erausdrécken 3** || **imprimir** [com impressora] → **printen 1** || **imprimir** [impressora] → **printen 2** || esterilidade, **improdutividade**, aridez → **Onfruchtbarkeet 1** || magro, **improdutivo** [terra] → **moer 3** || estéril, **improdutivo**, árido → **onfruchtbar 1** || **improvável**, pouco provável → **onwarscheinlech 1** || **improvisação** → **Improvisatioun** || **improvisado**, sem preparação → **onvirbereet** || **improvisar** → **improviséieren 1 2** || **imprudência**, falta de cautela → **Onvirsichtegkeet** || **imprudente**, imprudentemente → **onvirsichteg** || **imprudente**, **imprudentemente** → **onvirsichteg** || **impulsional**, estimular → **undreiwen 3** || **impulsivo**, **impulsivamente** → **impulsiv** || **impulsivo**, fogoso → **hétzeg 1** || **impulsivo**, **impulsivamente** → **impulsiv** || desejo, necessidade, **impulso** → **Drang** || **impulso** [incitação] → **Impuls 1** || **impulso** [instinto] → **Impuls 2** || **impulso**, (pequeno) empurrão → **Schubs** || **impulso**, estímulo → **Ustouss 2** || **impulso** (ascendente) → **Opdriff** || **impune**, impunemente, com toda a impunidade → **ongestrooft** || **impune**, **impunemente**, com toda a impunidade → **ongestrooft** || **imputar a** [atirar a culpa para] → **unhänken 2** || atribuir a, **imputar a** → **zouweisen** || **imputar** [uma coisa repreensível] → **ännerstellen** || **imputável**, responsável [civilmente, penalmente] → **zourechnungsfäeg** || **imundície**, porcaria, sujidade → **Dreck 1** || sujidade, **imundície**, porcaria → **Knascht 1** || lama, lodo, líquido sujo, **imundície** → **Schmorri** || **imundo** [pelo uso, por falta de asseio] → **speckeg 2** || **imune** → **immun 1** || **imunidade a longo prazo** → **Laangzäitimmunitéit** || **imunidade coletiva** → **Häerdenimmunitéit** || **imunidade** [contra patologias] → **Immunitéit 1** || **imunidade** [perante a lei] → **Immunitéit 2** || **imunização** → **Immunséierung** || **imunizar** → **immuniséieren** || reação imunitária, **imunorreação** → **Immunreaktioun** || desajeitado, **inábil** → **onpraktesch 2** || **inabitual**, excepcional, excepcionalmente → **ongewéinlech** || **inabitual** → **ongewinnt** → **ontypesch** || **inaceitável** → **inakzeptabel** || **inaccessível**, reservado [pessoa] → **zougeknäppt** || desatenção, **inadvertência** → **Onopmierksamkeet 1** || **inadvertência** [ato] → **Onopmierksamkeet 2** || **inalar** → **inhaléieren 1** || respirar, **inalar** → **ootmen 2** || na mesma, **inalterado** → **eemol 2** [eemol ewi d'anert (Mo)] || **inalterado**, sem alteração → **onverännert** || **inapropriado** [comportamento] → **dernieft 2** || **inato** → **ugebuer** || **inaudito**, incrível [muito grande, extraordinário] → **onerhéiert 2** || **inauguração** [cerimónia] → **Aweiung** → **Inauguratioun** || **inaugurar** [um edifício, um monumento] → **aweien 1** → **inauguréieren** || **incansável**, infatigável, incansavelmente → **onermiddlech** || **incansável**, infatigável, **incansavelmente** → **onermiddlech** || **incapaz** [incompetente] → **incapabel 2** → **onfäeg 2** || pôr fogo a, **incendiar** → **ustiechen 3** || **incendiária** → **Brandstéfferin** || **incendiário** → **Brandstéfter** || **incêndio de grande extensão** → **Flächebrand** || **incêndio** [fogo] → **Brand** || **incêndio** → **Feier 3** || **incêndio flo-**

restal → **Beschbrand** || **incensário** → **Rauchfaass** → **Weirauchfaass** || **incenso** → **Weirauch** || puxar por, **incentivar** (a), promover → **pushen 1** [pushen (zu)] || **incerteza**, dúvida → **Ongewéssheet** || **incerteza** [instabilidade, fragilidade] → **Onsécherheet 4** || dúvidas, **incertezas** → **Veronsécherung** || **incerto** → **ongewéss** || **incerto**, irresoluto → **onkloer 2** || **incerto** [aleatório, instável] → **onsécher 4** || constante, **incessante**, constantemente, sempre → **dauernd** || constante, **incessante**, constantemente → **stänneg 1** || **inchaço** → **Schwellung** || afogado em lágrimas, **inchado de choro** → **verkrasch** || **inchar**, tornar-se balofo → **oplafen** || **inchar** [por absorção de um líquido] empenar [por efeito da humidade] → **quëllen 1** || **inchar** [parte do corpo] → **schwellen** → **uschwellen** || azar, **incidente** → **Ongléck 3** || **incidente** → **Téschefall** || **incidente**, ocorrência → **Virfall** || escândalo, **incidente** (escandaloso) → **Eclat** || **incineração** [cremação] → **Anäscherung** || **incinerar** [um cadáver] → **anäscheren** || corte, **incisão** [na pele] → **Schnattwonn** || atrair para dentro, **incitar a entrar** → **eralackelen** || levar a, **incitar a** → **dreiwen 2** [dreiwen zu] || **incitar a**, encorajar a → **ureegen 2** [ureegen zu] || **incitar a**, instigar a → **verleeden** [verleeden zu] || animar, **incitar** → **animéieren 1** || **incitar**, convidar, intimar → **opfuerderen** || **incitar**, desafiar → **stéppelen 2** || **incitar** (a), instigar (a) → **opstachelen** → **ustachelen** → **ustéften 1** [ustéften (zu)] → **ustéppelen** [ustéppelen (zu)] → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || **incivilizado**, grosseiro, grosseiramente → **onziviliséiert** || declive, **inclinação** → **Gefäll** || **inclinação**, declive → **Pente 1** || declive, **inclinação** → **Schréi** || torto, **inclinado**, enviesado → **schif** || **inclinado** [em declive] → **schréi 1** || **inclinár** [pôr em posição oblíqua] → **kippen 1** || **inclinár-se**, fletir, vergar → **Hang 3** [den Hang kréien] || **inclinár-se** (perante), fazer uma reverência (a) → **vernäipen** [sech vernäipen (virun)] → **verneigen** [sech verneigen (virun)] || **inclinár-se para** ... [dobrar-se, debruçar-se] → **leeën 8** [sech no ... leeën] || **incluir em**, integrar em → **abannen 2** [abannen an] → **abezéien** [(mat) abezéien an] || **incluir**, compreender → **abegräifen** [(mat) abegräifen] || **incluir** [num cálculo] → **arechnen** [(mat) arechnen] || **incluir**, integrar, englobar → **aschléissen** || contar, **incluir** [num cálculo] → **matrechnen 1** → **matzielen 1** || **incluir**, integrar → **ophuelen 2** || **incluir no seguro** → **matversécheren** || **inclusão** [social] → **Inklusioun** || inclusive, **inclusivamente** → **inklusiv** || **inclusive**, inclusivamente → **inklusiv** || **inclusive** [dia, data] → **mat 2** [nach mat] || **incoerência** → **Inkohärenz** || **incoerência** [contradição] → **Ongereimtheet** || **incoerente** → **inkohärent** || fazer diferença, **incomodar** → **ausmaachen 5** [leppes ausmaachen] || **incomodar**, importunar → **bellegen** → **belästegen 1** || **incomodar** [perturbar, importunar] → **derangéieren 2** || irritar, importunar, **incomodar** → **embétéieren** || **incomodar** [perturbar, importunar] → **genéieren 2** || **incomodar**, importunar → **ploen 2** || estorvar, **incomodar**, importunar → **stéieren 2** || **incomodar-se com** [sentir-se perturbado com] → **stéieren 4** [sech stéieren un] || **incomodativo**, penetrante → **opdrénglech 2** || aborrecimento, **incómodo** → **Belästegung 1** || **incómodo** [interrupção] → **Derangement** || cerimónia(s), **incómodo(s)** → **Êrmand 2** || chato, **incómodo** → **lästeg** || desconfortável, desagradável, **incómodo** → **onbequem 2** || de-

sagradável, **incómodo** → **ongemälleg 3** || **incómodo**, desagradável, desconfortável → **onkamoud 2** || **incómodo**, desagradável, aborrecido → **peinlech** → **penibel 1** || vexame, **incómodo** → **Schikan 1** || **incómodo** [interrupção] → **Stéierung** || sem igual, **incomparável**, incomparavelmente → **onvergläichlech** || sem igual, incomparável, **incomparavelmente** → **onvergläichlech** || **incompatível** → **inkompatibel** || **incompetência** → **Inkompetenz** || **incompetente** [incapaz] → **inkompetent** || **incompleto** → **onkomplett** || **incompreensão** → **Onverständnis** || **incompreensível**, **inconcebível** → **onbegräiflech** || **incompreensível** [difícil de compreender] de forma incompreensível → **onkloer 1** || **incompreensível**, **ininteligível**, de modo **ininteligível** → **onverständnislech 1** || **incompreensível** [inconcebível] → **onverständnislech 2** || **incompreensível**, misterioso, enigmático, misteriosamente, enigmáticamente → **räätselfhaft** || **inconcebível** [espantoso, surpreendente] → **mënscheméiglech 2** [net mënscheméiglech] || **incompreensível**, **inconcebível** → **onbegräiflech** || **inconsciência**, **ligeireza** → **Liichtsénn** || **inconsciência**, **exuberância** → **Muttwëll 1** || **inconsciência** [falta de discernimento] → **Onverständnis** || **inconsciente**, doído [ao ponto de arrisar a sua vida] → **liewensmidd** || **inconsciente**, **irrefletido**, **irrefletidamente** → **lichtfankeg** || **irrefletido**, **inconsiderado**, **irrefletidamente** → **oniwwerluecht** || sem respeito, pouco atencioso, **inconsiderado**, **descaradamente** → **rüksichtslos** || **inconsolável** → **ontréischtlech** || **instável**, **inconstante** [caráter, pessoa] → **labil** || **incontestado** → **onbestridden** || **incontinência urinária** → **Inkontinenz** || **incontinente** → **inkontinent** || **incontornável** [tradicional] → **obligat** || **desvantagem**, **inconveniente** → **Desavantage** → **Nodeel** || **descabido**, **inconveniente**, de modo **inconveniente** → **onméiglech 3** || **descabido**, **inconveniente**, de forma **inconveniente** → **onpassend 1** || **incorporar a**, **integrar a** → **rattachéieren** [rattachéieren un] → **uschléissen 3** [uschléissen un] || **incorporar delicadamente em** → **hiewen 4** [hiewen ënner] || **incorporar**, **integrar** → **aglideren** || **incorrigível**, **inveterado** → **onverbesserlech** || **ceticismo** [descrença] **incredulidade** → **Skepsis** || **ataque**, **crítica**, **incriminação** → **Attack 3** || **culpar**, **incriminar** → **belaaschten 2** || **incrível**, **escandaloso**, **incrivelmente** → **allerhand 2** || **inaudito**, **incrível** [muito grande, extraordinário] → **onerhéiert 2** || **incrível** [inconcebível] → **onméiglech 4** || **inimaginável**, **incrível**, **incrivelmente** → **onvirstellbar** || **incrível**, **inverosímil** → **onwarscheinlech 2** || **incrível** [muito grande, extraordinário] **incrivelmente** → **onwarscheinlech 3** || **forte**, **incrível** → **staark 9** || **surrealista**, **irreal**, **incrível** → **surrealistesch 2** || **incrível**, **escandaloso**, **incrivelmente** → **allerhand 2** || **inimaginável**, **incrível**, **incrivelmente** → **onvirstellbar** || **incrível** [muito grande, extraordinário] **incrivelmente** → **onwarscheinlech 3** || **incrustar-se**, **fixar-se** → **festsetzen 2** || **acusar**, **inculpar** → **beschëllegen** || **ignorante**, **inculto** → **Ignorant** || **inculto**, **ignaro** → **ongebilt** || **encarregar de**, **incumbir de** → **ustellen 1** || **incurável**, **incuravelmente** → **onheelbar** || **incurável**, **incuravelmente** → **onheelbar** || **invasão**, **incursão** → **Amarsch 2** || **incutir**, **inspirar** [um sentimento] → **andreiwen 2** || **obscenidade**, **indécência** → **Knaschtere 3** → **Schwéngerei 3** || **indecoroso**, **indecente**, **indecente-**

mente → **onanstänneg** || **indecente**, **obsceno** → **ruckelzeg 2** || **porco**, **indecente** → **schwéngseg** || **indecoroso**, **indecente**, **indecentemente** → **onanstänneg** || **indeclinável** [que não se flexiona] → **ondeklinéierbar** || **indecoroso**, **indecente**, **indecentemente** → **onanstänneg** || **rejeitar**, **recusar**, **indeferir** → **ofweisen 2** || **indefinido** [artigo] → **onbestëmmt 2** || **indefinível** → **ondefinéierbar** || **descortês**, **indelicado**, **indelicadamente** → **onhéiflech** || **falta de tato**, **indelicadeza** [modo] → **Taktlosegkeet 1** || **grosseria**, **indelicadeza** [dito, ato] → **Taktlosegkeet 2** || **descortês**, **indelicado**, **indelicadamente** → **onhéiflech** || **desprovido de tato**, **indelicado**, **sem tato** (nenhum) → **taktlos** || **compensação**, **indenização** → **Ausgläich 2** → **Entscheidungung** || **indenização** [verba de compensação] → **Indemnitëit** || **indenizar**, **compensar** → **ausbezuelen 2** || **compensar**, **indenizar** → **entschiedegen** || **indenizar**, **compensar** → **indemnisiieren** || **indentar** [uma parte de um texto] → **eraréckelen 2** || **autonomia**, **independência** → **Autonomie 1** → **Eegestännegkeet** || **independência**, **autonomia** → **Onofhängegkeet** || **autonomia**, **independência** → **Selbstännegkeet** || **autônomo**, **independente**, **autonomamente** → **autonom 1** || **independente**, **freelance**, **por conta própria** → **fräiberufflech** || **autônomo**, **independente** → **selbstänneg 1** || **independente**, (que trabalha) **por conta própria** → **selbstänneg 2** || **independente** (de), **autônomo**, **independentemente** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **independente** (de), **autônomo**, **independentemente** → **onofhängeg** [onofhängeg (vun)] || **indescritível**, **indescritivelmente** → **onbeschreiflech** || **indescritível**, **indescritivelmente** → **onbeschreiflech** || **indesejável** → **onerwënscht** || **indeterminado** → **onbestëmmt 1** || **imerecido**, **indevidado**, **indevidadamente** → **onverdëngt** || **imerecido**, **indevidado**, **indevidadamente** → **onverdëngt** || **indexar** [ajustar ao custo de vida] → **indexéieren** || **índia**, **ameríndia** → **Indianerin** || **Índia** → **Indien** || **índiana** → **Inderin** || **índiano** → **Inder** → **indesch** || **indicação do ano** → **Joreszuel** || **indicação** [dical] → **Hiweis** || **indicação** [informação] → **Indikatioun 1** || **indicação** [dical] → **Indikatioun 2** || **indicação** [médica] → **Indikatioun 3** || **indicação**, **indício** [de informação] → **Unhaltspunkt 2** || **indicação**, **menção** [oficial] → **Vermierk** || **indicador** [indício, sinal] → **Indicateur** || **indicar**, **referir**, **alegar** → **uginn 1** || **anotar**, **indicar**, **mencionar** [por escrito] → **vermierken** || **mostrar**, **indicar**, **marcar** [um valor] → **weisen 8** || **indicar o nome de** → **benennen 2** || **signalizar**, **indicar por meio de sinalização** → **zeechenen 5** || **indicativo** (telefónico), **prefixo** (telefónico) → **Virwal** || **índice** [lista, tabela] → **Index 1** || **índice** [do custo de vida] → **Index 2** || **lista**, **índice**, **registro** → **Verzeechnes** || **indício** [elemento de prova] → **Indiz 1** || **indício** [sinal] → **Indiz 2** || **indicação**, **indício** [de informação] → **Unhaltspunkt 2** || **sinal**, **indício** → **Unzeechen** || **indício** (anunciador), **sinal** (precursor) → **Virzeechen** || **indiferença** [desinteresse, frieza] → **Gläichgültigkeet** → **Indifferenz** || **desinteressado**, **indiferente** → **desinteresséiert** || **autóctone**, **indígena**, **endémico**, **local** → **einheimesch** || **indígena** [animal, planta] → **heemesch** || **indigerível** → **onverdaulech** || **indigno** [aviltante] de modo **indigno** → **onwürdeg** || **índio**, **ameríndio** → **Indianer** || **índio** [elemento químico] → **Indium** || **indireto**, **indiretamente** → **indirekt** ||

indireto, indiretamente → **indirekt** || indiscreto [curioso, sem tato] **indiscretamente** → **indiskreet 1** || **indiscreto** [curioso, sem tato] **indiscretamente** → **indiskreet 1** || **indiscreto** [incapaz de guardar um segredo] → **indiskreet 2** || **indiscrição** [curiosidade] → **Indiskreitioun 1** || **indiscrição** [revelação] → **Indiskreitioun 2** || vital, primordial, **indispensável** → **liewensnoutwendeg** || **indisposto**, pouco à vontade → **ongemälleg 2** || **indisposto** → **onwuel 2** || ilegível [letra] indistinto, **indistintamente** → **ondäitlech** || ilegível [letra] **indistinto**, indistintamente → **ondäitlech** || único, **individual** [posto à parte] separadamente, individualmente, um a um → **eenzel 1** || **individual**, individualmente → **individuell** || personalizar, **individualizar** [centrar no indivíduo] → **personaliséieren** || individual, **individualmente** → **individuell** || indivíduo [pessoa desprezível] → **Individuum** || pessoa, **indivíduo** → **Personnage 3** || rebelde, insubmisso, **indócil** → **rebellesch 2** || **indo-europeu** → **indoeuropäesch** → **Indoeuropäesch** → **indogermanesch** → **Indogermanesch** || **índole**, temperamento, caráter → **Gemitt** || **indolente**, ocioso → **bequeem 3** → **kamoud 2** || fleumático, **indolente**, com indolência → **phlegmatisch** || **indonésia** → **Indoneesierin** || **Indonésia** → **Indonesien** || **indonésio** → **indoneesesch** → **Indoneesier** || sem dúvida, **indubitavelmente** → **sonner** [sonner Zwiweil] || paciente, moderado, plácido, **indulgente** → **gedam** || **indulgente** [tolerante, compreensivo] → **gnädeg 1** || acomodação, **indulgente**, com indulgência → **kulant** || **indulgente**, clemente → **mëll 4** || **indumentária**, roupa → **Dress** || **indumentária**, roupa, vestuário → **Kleedung** || **indumentária**, roupa → **Outfit** → **Tenue 2** || **indústria automóvel** → **Automobilindustrie** || **indústria de armamento** → **Rüstungsindustrie** → **Waffenindustrie** || **indústria** [ramo industrial] → **Industrie 1** || **indústria** [setor económico global] → **Industrie 2** || **indústria farmacêutica** → **Pharmaindustrie** || **industrial**, industrialmente → **industriell** || **industrial** [mulher] → **Industriell** || **industrial** → **Industriellen** || **industrializar** [aparelhar com indústrias] → **industrialiséieren 1** || **industrializar** [mecanizar] → **industrialiséieren 2** || industrial, **industrialmente** → **industriell** || **indústria nuclear** → **Atomindustrie** || **indústria siderúrgica** → **Stolindustrie** || **indústria têxtil**, têxteis → **Textilindustrie** || mover a, levar a, **induzir a** → **beweegen 2** [beweegen zu] || **induzir em erro**, enganar, levar → **ierféieren** → **ierleeden** || **INEM**, instituto nacional de emergência médica → **SAMU** || claro, óbvio, **inequívoco**, obviamente → **eendeiteg** || inesperado, inopinado, **inesperadamente**, de improviso → **onerwaart** || inesperado, **inesperadamente** → **onverhofft** || inesperadamente, de repente, subitamente → **onversinns** || inesperado, inopinado, inesperadamente, de improviso → **onerwaart** || inesperado, inesperadamente → **onverhofft** || inesquecível → **onvergiesslech** || inevitável, inevitavelmente → **automatesch 4** || inevitável, inevitavelmente → **fälleg 2** || inevitável, inevitavelmente → **automatesch 4** || forçosamente, inevitavelmente → **zwangseefeg** || inexistente, insuficiente, falta de → **feelend** || inexistente → **inexistent** || inexperienced → **onferuieren** || inexplicável → **onerklärllech** || inextricável, embrulhado → **verfuer** || infalibilidade → **Onfeelbarkeet** || absolutamente seguro,

infalível, de certeza → **doudsécher** || **infalível** [perfeito] → **onfeelbar 1** || **infalível** [certo] → **onfeelbar 2** || de certeza, **infalivelmente** → **onfeelbar** || infame, odioso, odiosamente → **infam** || **infância** [período da vida] → **Kandheet** → **Kannerzäit** || creche, **infantário** → **Crèche** || **infantário** → **Garderie** || criançice, **infantilidade** → **Kannerei 1** || incansável, **infatigável**, incansavelmente → **onermiddlech** || **infecção aérea**, infecção por gotículas → **Tröpfcheninfektioun** || **infecção estafilocócica** → **Staphylocoqueninfektioun** || **infecção estreptocócica** → **Streptocoqueninfektioun** || inflamação, **infecção** → **Entzündung** → **Infektioun 1** || **infecção** [contaminação] → **Infektioun 2** || **infecção pneumocócica** → **Pneumocoqueninfektioun** || **infecção por clamídia** → **Chlamydien-Infektioun** || **infecção aérea**, **infecção por gotículas** → **Tröpfcheninfektioun** || **infecção viral** → **Virusinfektioun** || **infecioso** → **infektiéis** || **infeliz**, miserável [que inspira dó] → **bedauernswäert** || **infeliz**, desagradável, aborrecido, de modo infeliz → **domm 3** || **infeliz** [abatido, triste] → **onglécklech 1** || **infeliz** [despropositado, inconveniente] → **onglécklech 3** || **infelizmente** → **leider** → **onglécklecherweis** || **inferior** [de baixo] → **ënnescht 1** || **inferior** [numa hierarquia] → **ënnescht 2** || **inferior** (a) [mais fraco, dominado] → **ënnerleeën** || deduzir de, **inferir de** → **schléissen 4** [schléissen aus] || **infernal**, terrível [extremo] → **mäerderesch 2** || **Inferno** → **Häll** || esterilidade, **infertilidade** [incapacidade de conceber] → **Onfruchtbarkeet 2** || **infestar**, atacar → **befalen** || **infetar-se**, inflamar-se → **entzünden** || **infetar-se** [inflamar-se] → **infzéieren 3** || **infeto**, odioso, odiosamente → **infekt 2** || **infidelidade**, escapada → **Säitesprong** || **infiel** [em relação a uma pessoa, a um compromisso] → **ontrei** || introduzir clandestinamente, **infiltrar** → **aschleisen** || **infiltrar**, enfraquecer [uma organização] → **ënnerwanderen** || **infiltrar** [insinuar-se em] → **infiltréieren** || penetrar em, **infiltrar-se em** [humidade, líquido, cheiro] → **zéien 19** [zéien an] || **infiltrar-se**, introduzir-se → **aschläichen** || **infiltrar-se** [penetrar] → **asickeren** || **infiltrar-se** [líquido] → **duersickeren 1** → **sickeren** || **infiltrar-se** (no solo) [líquido] → **versickeren** || minúsculo, **ínfimo** [insignificante] → **winzeg 2** || infinidade, imensidade → **Onendleckeet** || infinito [sem limites] **infinitamente** → **onendlech** || **infinitivo** → **Infinitiv** || **infinito** [sem limites] infinitamente → **onendlech** || **inflação** (monetária) → **Inflatioun** → **Präisdeierecht** || **inflamação do menisco** → **Meniskusentzündung** || **inflamação**, infecção → **Entzündung** → **Infektioun 1** || **infetar-se**, **inflamar-se** → **entzünden** || impingir a, **infligir a** → **opbrummen** || **influência** [poder] → **Afloss 1** || **influência** [feito] → **Afloss 2** || **influência** [feito, ascendente] → **Influenz** || **influenciar** → **beaflossen** → **influenzéieren** || **influenza**, gripe → **Influenza** || **influir em** → **awierken** [awierken op] || **infodemia** → **Infodemie** || **informação detalhada** → **Prezisioun 1** || **informação** → **Informatioun** || **informação** [notícia, comunicado] → **Meldung** || **informação**, sensibilização → **Opklärung 2** || **informação**, esclarecimento → **Opschloss** || **informação** [esclarecimento] → **Renseignement** || (serviço de) **informações** → **Renseignement** || **informadora** → **Informantin** || **informador** → **Informant** || **informador**, bufo → **Spëtzel** || **informal**, de modo informal → **informell** || advertir, **informar** → **avertéieren** || avisar, in-

formar → **Bescheed 2** [Bescheed soen] || **informar** → **informéieren 1** || **informar** [dar informações a] → **renseignéieren 1** || pôr ao corrente (de), **informar** (sobre) → **briefen** [briefen (iwwer)] || **informar** (de) [comunicar] → **ënnerrichten** [ënnerrichten (iwwer)] || esclarecer (sobre), **informar** (sobre) → **opklären 2** [opklären (iwwer)] || **informar-se** [por todo o lado] → **ëmhéieren** || **informar-se** → **informéieren 2** || **informar-se**, perguntar → **nofroen 1** || **informar-se** → **renseignéieren 2** || **informar-se** (junto de) → **ëmfroen** [sech ëmfroen (bei)] || **informática** → **Informatik** || **informática** [mulher especialista em informática] → **Informatikerin** || **informático** → **Informatiker** || **informativo**, instrutivo → **informativ** || **informatizar** → **informatiséieren** || pesado, maciço, **informe** → **plomp 1** || **infração** [delito] → **Infraktioun** || **infração** → **Verstouss** || **infração grave de excesso de velocidade** → **Délit de grande vitesse** || **infraestrutura** [desportiva, industrial] → **Anlag 3** || **infraestrutura** [instalações, equipamentos] → **Infrastruktur** || **infravermelho** → **infrarout** || **infringir**, transgredir → **verstoussen 2** [verstousse géint] || **infundado**, injustificado → **onbegrennt** || impressionar, **infundir respeito** (a) → **imponéieren** || **infusão**, tisana → **Infusioun 1** || **Ingeldorf** → **Angelduerf** || ingénuo, **ingenuamente** → **naiv** || **ingenuidade** → **Naivitéit** || **ingénuo**, **ingenuamente** → **naiv** || intervenção, **ingerência** → **Agréff 1** || **ingerir**, engolir → **schlécken 1** || **ingerir-se**, intrometer-se → **matméschen** || **Inglaterra** → **England 1** || **inglesa** → **Englännerin 1** || **inglês** [pessoal] → **Englänner 1** || **inglês** → **englesch 1** || **inglês** [língua] → **Englesch** || **ingrato** [não agradecido] → **ondankbar 1** || **ingrato**, desagradável → **ondankbar 2** || **ingrato**, rebelde [difícil de trabalhar, difícil de arranjar] → **ondugen 2** || **ingrediente** → **Ingredient** → **Zutat** || **ingreme** [muito inclinado] → **géi** || entrada, **ingresso** → **Entrée** || **ingurgitar**, devorar → **verdrécken 1** || **inibido**, embaraçado → **gehemmt** || complexado, **inibido**, acanhado → **verklemmt** || introdução, **iniciação** → **Aféierung 2** || **iniciação** [introdução] → **Initiatioun** || **inicial** → **inicial** || **inicial** [de um nome] → **Initial** || **inicial**, original, inicialmente, originariamente → **ursprénglech** || **inicial**, original, inicialmente, originariamente → **ursprénglech** || **iniciar em** [revelar coisas secretas] → **aweien 2** [aweien an] || **iniciar** [em conhecimentos] → **aféieren 2** || atacar, **iniciar** [um trabalho, uma tarefa] → **attackéieren 3** || entrar em, **iniciar**, ir a [prolongando-se] → **goen 15** [goen an] || **iniciar** [lançar] → **initiéieren 2** || lançar, **iniciar** [começar] → **starten 2** || formar [para um ofício] integrar [num novo posto de trabalho] **iniciar** → **uléieren** || começar, **iniciar** → **untrieden 1** || **iniciar** (em) [instruir] → **initiéieren 1** [initiéieren (an)] || **iniciar um salto** → **ofsprangen 1** || **iniciativa de cidadania**, movimento de cidadãos → **Biergerinitiativ** || **iniciativa** [primeiro passo] → **Initiativ 1** || **iniciativa**, projeto, empreendimento → **Initiativ 2** || **iniciativa** [determinação, espírito empreendedor] → **Initiativ 3** || **início da primavera** → **Fréijoersufank** || **início de**, princípio de [os primeiros instantes de] → **fréi 2** || pontapé de saída, **início de jogo** [num jogo de bola] → **Ustouss 1** || **início de um salto** → **Ofsprong 1** || **início do ano escolar** → **Schoulufank** || **início do inverno** → **Wanterufank** || **início do outono** → **Hierschtufank** || **início do verão** → **Summerufank** || abertura, **início** → **Optakt**

1 || **início**, começo, princípio [momento] → **Ufank 1** || **inimaginável**, incrível, incrivelmente → **onvirstellbar** || **inimiga** [inimiga pessoal] → **Feindin** || **inimigo da padralhada** → **Pafefrësser** || **inimigo** [inimigo pessoal] → **Feind 1** || **inimigo** [inimigo natural] → **Feind 2** || **inimigo** [em tempo de guerra] → **Feind 3** || **hostil**, **inimigo** → **feindlech** || contrário, adversário, **inimigo** → **géigneresch** || desavindo, **inimigo** → **verfeint** || **inimizade**, hostilidade → **Feindschaft** || incompreensível, **ininteligível**, de modo **ininteligível** → **onverstândlech 1** || injusto, **iníquo**, injustamente → **ongerecht** || **injeção de capitais** → **Finanzsprëtzt** || **injeção** [de um motor a explosão] → **Asprëtzung** → **Injektion** || **injeção** [de um medicamento] → **Pickür 2** → **Sprëtzt 2** || **injetar em** [por meio de seringa] → **sprëtzen 3** || **injetar** [sob pressão] → **asprëtzen** → **injektéieren** || **injunção**, intimação → **Opfuerderung** || injusto, **iníquo**, injustamente → **ongerecht** || **injustiça** [atitude] → **Ongerechtegkeet 1** || **injustiça** [ato] → **Ongerechtegkeet 2** || infundado, **injustificado** → **onbegrennt** || **injustificado**, sem justificação → **onentschëllegt** || desleal, **injusto**, de modo desleal → **onfair** || **injusto**, **iníquo**, injustamente → **ongerecht** || **inocência** [ausência de culpabilidade] → **Onschold 1** || **inocência**, candura → **Onschold 2** || **inocência**, virgindade → **Onschold 3** || **inocente** [não implicado, sem responsabilidade] → **onschëlleg 1** || **inocente** [perante a lei] → **onschëlleg 2** || **inocente**, cândido → **onschëlleg 3** || **inofensivo** [não agressivo] → **harmlos 1** || **inofensivo**, anódino → **harmlos 2** || **inofensivo** [sem perigo] → **onschiedlech** || inesperado, **inopinado**, inesperadamente, de improviso → **onerwaart** || inoportuno, **inoportunamente**, em má altura → **ongeleëen** || **inoportuno**, inoportunamente, em má altura → **ongeleëen** || mau, **inoportuno**, mal → **onglécklech 2** || **inoportuno**, mau [mal escolhido] → **onpassend 2** || **inovação** [renovação] → **Innovatioun 1** || **inovação** [novidade] → **Innovatioun 2** || **inovador**, de modo inovador → **innovativ** || **inovar** → **innovéieren** || **inox**, aço inoxidável → **Inox** || (em) **inox**, em aço inoxidável → **inox** || sondagem de opinião, **inquérito** → **Ëmfro** || **inquérito**, sondagem de opinião → **Enquête 1** || **inquérito** [investigação, instrução] → **Enquête 2** || **inquérito**, investigação, instrução → **Ermëttlung** || **inquérito** [investigação] → **Untersuchung 2** || agitação, desassossego, **inquietação** → **Onrou 1** || **inquietação**, agitação → **Opreegung 1** || alarmante, **inquietação**, preocupante → **alarmant** || **inquietação** → **beängschtegend** → **beonrouegend** || alarmar, **inquietação** → **alarméieren 2** || meter medo a, **inquietação** → **baang 2** [et baang maachen] || **inquietação**, alarmar → **beonrouegen** || **inquietação**, agitar → **opreegen 1** || preocupar-se, **inquietação** → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || **inquietação**, preocupar-se → **opreegen 2** || **inquietação**, preocupado → **baang 1** || **inquietação** [preocupado] → **beonrouegt** || **inquietação**, preocupado → **besuert 1** || aflito, **inquietação** → **ongemälleg 1** || angustiado, **inquietação** → **onheemlech 2** || nada tranquilo, (bastante) **inquietação** → **geheier 2** [net geheier] || **inquilina**, locatária → **Locataire** || **inquilino**, locatário → **Locataire** || **insatisfação** → **Onzefriddenheet** || **insatisfeito** [descontente] → **onzefridden** || anotar, **inscrever** → **androen** || **inscrever** [anotar, registrar] → **aschreiwien 1** || registrar [inscrever em registo oficial] **inscrever**, matricular

[uma pessoa] → **umellen 1** || **inscrever** [confirmar a presença, a participação de] → **umellen 3** || **inscreverse**, matricular-se → **aschreiwien 2** || **inscrição** [como membro] filiação [admissão] → **Affiliatioun** || **inscrição**, matrícula → **Aschreiwung** || **inscrição**, epígrafe, epítáfio → **Inschrift** || **inscrição**, matrícula → **Inscriptioun** || **inscrição** [como membro] filiação [admissão] → **Memberschaft** || admissão, **inscrição** → **Opnam 4** || **inscrição** [leiteiro] → **Schrëft 5** || (ato de) registrar [em registo oficial] **inscrição**, matrícula [de uma pessoa] → **Umeldung 1** || **inscrição** [confirmação da presença, da participação] → **Umeldung 3** || admissão, **inscrição**, matrícula → **Zouloossung 2** || (documento de) registo, (ficha de) **inscrição**, (ficha de) matrícula → **Umeldung 4** || **inscrito** [registado] → **ageschriwwen 1** || **insegurança** [perigo] → **Onsécherheet 1** || **insegurança** [falta de confiança] → **Onsécherheet 3** || desajeitado, **inseguro** [letra] desajeitadamente → **kropeleg** || **inseguro**, perigoso → **onsécher 1** || **inseguro**, fátivel → **onsécher 2** || **inseguro**, hesitante, com hesitação → **onsécher 3** || **inseminação** → **Besamung** || **Insenborn** → **Ënsber** || **insensato**, absurdo, de modo insensato → **onsënneg** || absurdo, **insensato** → **sënnlos** || gelado, **insensível** → **äiskal 3** || **inseparáveis** [pessoas] → **onzertrennlech** || mostrar, **inserir** [numa sequência filmada] → **ablenden** || **inserir** [acrescentar] → **afügen** || pôr [dentro] **inserir** → **aleeën 1** || colocar, **inserir**, introduzir → **asetzen 1** || **inseticida** → **Insektegëft** → **Insektizid** || **inseto** → **Insekt** || bichos, **insetos** → **Gedéiesch** || **insono**, **insidioso**, sonsamente, insidiosamente → **hannerhätteg** || **insígnia**, distintivo → **Badge 2** || **insígnia** [sinal distintivo] → **Ofzeechen 1** || **bagatela**, futilidade, **insignificância** → **Bagatell** || **ninharia**, **bagatela**, **insignificância** → **Dreck 3** || irrelevante, **insignificante** → **irrelevant** || **insignificante**, sem importância → **onweesentlech** || **insinuação** [acusação] → **Ënnerstellung** || dar a entender, **insinuar** → **undeiten** || **insinuar-se junto de** [por meio de lisonjas] → **bäischmieren** [sech bäischmieren bei] || **insípido** [aborrecido, enfadonho] → **pupeg 2** || aguado, **insípido** → **wässereg** || **insistir com**, apertar com → **zousetzen 3** || **insistir em**, exigir → **bestoen 4** [bestoen op] || **insistir em** [pôr o acento em] → **insistéieren 2** [insistéieren op] || fazer valer, **insistir em** → **pochen** [pochen op] || **insistir** [pedir insistentemente] → **brueden 2** → **bueren 4** || **insistir**, teimar → **drunhalen** || **insistir** [obstinar-se] → **insistéieren 1** || **insistir** [teimar em fazer perguntas] → **nobueren 2** || **insistir**, voltar à carga → **nofroen 2** → **nohaken** || **insistir para** (que), **insistir por** → **drängen 2** [drängen op] || **insistir para** (que), **insistir por** → **drängen 2** [drängen op] || **insolação** [estado patológico] → **Sonnestach 2** || **insolência**, insulto → **Frechheet 1** || **insolência**, impertinência → **Frechheet 2** || **insolência** [atitude] → **Onverschimmtheit 1** || **insolência** [ato, dito] → **Onverschimmtheit 2** || **insolente**, malcriado, com insolência → **frech** || descarado, **insolente**, descaradamente → **onverschimmt** || estranho, **insólito** → **abenteuerlech 2** || singular, **insólito**, extravagante → **ausgefallen** || **insólito**, espantoso → **echt 2** || estranho, **insólito** → **friem 3** || **insolúvel** [sem solução] → **onléisbar** || **insónia**, distúrbio do sono → **Schlafstéierung** || **insonorização** → **Insonorisatioun 1** || **insonoro**, **insonorizado** → **schalldicht** || **insonorizar** → **insonoriséieren** || **insonoro**, **insonorizado** →

schalldicht || **insosso** [sem sabor] → **fad 1** || **insosso** [tedioso] → **fad 2** || **inspeção** [controlo] → **Inspektioun** || **inspeção militar** → **Musterung** || (departamento de) **inspeção sanitária** [da Direção de Saúde] → **Inspection sanitaire** || **inspeção técnica** [de um veículo motorizado] → **Contrôle technique** || examinar, **inspeccionar** → **duerchchecken** || ver, **inspeccionar**, dar uma vista de olhos [para formar uma opinião] → **ëmucken 2** || **inspetar** [examinar, controlar] → **inspizéieren** || **inspetora** [controladora] → **Inspektesch 1** || **inspetora** (de polícia) → **Inspektesch 2** || **inspetora** (escolar) → **Inspektesch 3** || **inspetor** [controlador] → **Inspekteur 1** || **inspetor** (de polícia) → **Inspekteur 2** || **inspetor** (escolar) → **Inspekteur 3** || **inspiração** [ideias] → **Inspiratioun** || **inspiração** [fase da respiração] → **Otemzuch 1** || **inutir**, **inspirar** [um sentimento] → **andreiwen 2** || **inspirar** → **anootmen 2** || **inspirar** [dar inspiração a] → **inspiréieren 1** || **inspirar-se em** → **inspiréieren 2** [sech inspiréieren un] || **instalação elétrica** → **Elektresch 2** || **instalação** [criação] → **Amenagement 1** || **instalação**, equipamento [aparelho, máquina] → **Anlag 1** || equipamento, **instalação** → **Ariichtung 2** || **instalação** [colocação] → **Installatioun 1** || **instalação** [equipamento técnico] → **Installatioun 2** || **instalação** [obra de arte] → **Installatioun 3** || **instalação fotovoltáica** → **Fotovoltaikanlag** → **Solaranlag** || **instalação sanitária** → **Sanitär** || **instaladora** [de instalações sanitárias e de aquecimento] → **Installatrice** || **instalador** [de instalações sanitárias e de aquecimento] → **Installateur** || montar, embutir, **instalar** → **abauen** || converter, **instalar** → **amenagéieren** || **instalar**, montar, criar → **ariichten 1** || **instalar** [um equipamento] → **installéieren 1** || **instalar** [um programa informático] → **installéieren 2** || erguer, **instalar** → **opriichten 1** || abrir, **instalar** [esticando] → **opspanen** || colocar, **instalar** [encaixar, montar] → **poséieren 1** || colocar, **instalar** [uma conduta] → **verleeën 1** || **instalar** [um cabo, um tubo, um fio] → **zéien 4** || mudar-se, **instalar-se** → **aplénneren** || **instalar-se** [numa habitação] → **ariichten 3** || mudar-se, **instalar-se** [como novo morador] → **bäizéien 4** || **instalar-se**, mudar → **eraplénneren** || **instalar-se**, acomodar-se → **installéieren 3** || **instalar-se**, estabelecer-se → **installéieren 4** || pousar, **instalar-se** → **nidderloossen 2** || **instância** [de um processo judicial] → **Instanz 2** || **instantâneo** → **Schnappschoss** || introduzir, **instaurar** → **aféieren 1** || **instável**, inconstante [caráter, pessoa] → **labil** || **instável** [variável, inconstante] → **onbestänneg** || **instável** → **onstabil** || **instável** [tempo] → **wiesselhaft** || incitar a, **instigar a** → **verleeden** [verleeden zu] || **instigar** (contra) → **ophetzen** [ophetzen (géint)] || incitar (a), **instigar** (a) → **opstachelen** || voltar contra, **instigar** (contra) → **opstëppelen** [opstëppelen (géint)] || incitar (a), **instigar** (a) → **ustachelen** → **ustëften 1** [ustëften (zu)] → **ustëppelen** [ustëppelen (zu)] → **ustiwwelen 1** [ustiwwelen (zu)] || **instintivo**, **instintivamente** → **instinktiv** || **automático**, **instintivo**, involuntário, automaticamente, **instintivamente**, involuntariamente → **automatesch 2** || espontâneo, **instintivo**, espontaneamente, **instintivamente** → **gefillsméisseg 1** || **instintivo**, **instintivamente** → **instinktiv** || **instinto** → **Instinkt** || **instinto primário** → **Urinstinkt** || **institucional** → **institutionell** || **institucionalizar** → **institutionaliséieren** || **instituição** [estabelecimento público] → **Anstalt 1** || **instituição** [do

serviço público] → **Institutioun** || instituição financeira → **Finanzinstitut** || instituto de investigação → **Fuorschungsinstitut** || instituto → **Institut** || INEM, instituto nacional de emergência médica → **SAMU** || instrução de segurança → **Sécherheetsvirchréft** || formação, instrução → **Ausbildung** || instrução, regra de conduta → **Consigne** || inquérito, investigação, instrução → **Ermëttlung** || instrução [ordem, indicação] → **Instruktioun** || instrução [ordem] → **Uweisung** || regulamento, regra, prescrição, instrução → **Virchréft** || instrução (militar), disciplina (militar) → **Drill** || (manual de) instruções → **Beschreiwung 2** || instruído, sábio → **caléiert** || instruir [ensinar] → **beléieren 1** || instrumental [música] → **instrumental** || instrumentalizar, utilizar (abusivamente) → **instrumentaliséieren** || instrumento de cordas → **Säiteninstrument** || instrumento [aparelho, utensílio] → **Instrument 1** || instrumento [de música] → **Instrument 2** || instrumento [meio] → **Instrument 3** || instrumento musical → **Museksinstrument** || informativo, instrutivo → **informativ** || instrutivo → **instruktiv** || instrutivo, esclarecedor → **opschlossräich** || instrutora de condução → **Farleererin** || instrutor de condução → **Farleerer** || rebelde, insubmisso, indócil → **rebellesch 2** || fracasso, malogro, insucesso → **Mësserfolleg** || insuficiência, deficiência [de um órgão, de uma glândula] → **Ënnerfunktïoun** || insuficiência ponderal → **Ënnergewicht** || insuficiência renal → **Niereversoen** || inexistente, insuficiente, falta de → **feelend** || insuficiente, deficiente → **mangelhaft 1** || insuficiente → **ongenügend** || insulina → **Insulin** || insulto → **Beleidigung** || insolência, insulto → **Frechheet 1** || revoltar-se (contra), **insurgir-se** (contra) → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] **3** [sech revoltéieren (géint)] || sublevação, **insurreição** → **Opstand** || revolta, **insurreição** → **Revolt** || intacto [preservado, inteiro] → **intakt** || integração [assimilação social] → **Integratioun** || totalidade, **íntegra** → **Gesamtheit** || **integral** [inteiro] integralmente → **integral 1** || **integral**, completo [sem cortes] → **ongekierzt** || **integral** [inteiro] **integralmente** → **integral 1** || **integrante** → **integral 2** || incorporar a, **integrar a** → **rattachéieren** [rattachéieren un] → **uschléissen 3** [uschléissen un] || incluir em, **integrar em** → **abannen 2** [abannen an] → **abezéien** [(mat) abezéien an] || incorporar, **integrar** → **aglideren** || incluir, **integrar**, englobar → **aschléissen** || **integrar** [incluir, incorporar] → **integréieren 1** || incluir, **integrar** → **ophuelen 2** || formar [para um ofício] **integrar** [num novo posto de trabalho] iniciar → **uléieren** || **integrar-se** → **integréieren 2** || **integridade** [honestidade] → **Integritéit** || **íntegro**, [honesto] → **inteeger** || inteiro, todo, **inteiramente**, **completamente** → **ganz 1** || totalmente, **inteiramente** → **vollkommen** || sozinho no mundo, **inteiramente só** → **mudderséileneleng** || **inteiro**, todo, inteiramente, completamente → **ganz 1** || todo, **inteiro** → **gesamt** || **intelectual**, mental, intelectualmente, mentalmente → **geeschteg** || **intelectual** → **intellektuell** || intelectual, mental, **intelectualmente**, **mentalmente** → **geeschteg** || **inteligência artificial**, IA → **Kënschtlech Intelligenz** || **inteligência**, discernimento → **Gescheitheet** || **inteligência** → **Intelligenz** || sapiência, **inteligência** → **Weisheet 1** || esperto, astuto, **inteligente**, hábil, habilmente → **clever** || **inteligente** [dotado de inteligência] inteligente-

mente → **gescheit 1** || espertalhão, finório, **inteligente** → **hell 3** || **inteligente** [dotado de inteligência] inteligentemente → **intelligent 1** || inteligente [dotado de inteligência] **inteligentemente** → **gescheit 1** → **intelligent 1** || compreensível, **inteligível**, de modo compreensível → **verständlech 2** || **intenção** → **Absicht** || **intenção** [propósito] → **Intentioun** || **intenção firme**, convicção → **Eescht 3** || **intencional**, intencionalmente, de propósito → **absichtlech** || **intencional**, deliberado, intencionalmente, deliberadamente → **bewusst 1** || intencional, deliberado, **intencionalmente**, **deliberadamente** → **bewusst 1** || intencional, **intencionalmente**, de propósito → **absichtlech** || de propósito, **intencionalmente** → **express** || **intencionalmente**, de propósito → **gär 3** || forte, intenso, **intensamente** → **kräfteg 3** || duro, intenso, **intensamente** → **stramm 2** || **intensidade** [força] → **Intensitéit** || força, **intensidade** → **Stärkt 1** || reforço, **intensificação** → **Verschäerfung 1** → **Verstärkung 2** || **intensificar**, reforçar, tornar mais severo → **verschäerfen 1** || ampliar, **intensificar** → **verstärken 3** || agravar-se, **intensificar-se** → **verschäerfen 2** || **intensificar-se**, acentuar-se → **verstärken 4** || intensivo, intenso, **intensivamente**, **intensamente** → **intensiv** || **intensivo**, intenso, intensivamente, intensamente → **intensiv** || **intenso**, intensivamente, intensamente → **intensiv** || forte, **intenso**, intensamente → **kräfteg 3** || bom, **intenso**, bem, intensamente → **schaarf 10** || duro, **intenso**, intensamente → **stramm 2** || pôr um processo a, **intentar uma ação contra** → **verkloen** || **interação**, efeito conjunto, jogo coletivo → **Zesummespill** || **iterativo** → **interaktiv** || **intercâmbio comercial** → **Handelsechange** || **intercâmbio escolar** → **Schüleraustausch** || **interceptar** [apoderar-se de] → **offänken** || **interdição de conduzir**, trânsito proibido → **Fuerverbuet** || **interdição de contacto** → **Kontaktspär** → **Kontaktverbuet** || **interdição** (temporária) **de entrada** [num país] → **Areesstopp** || **interdição de entrada** [num país] → **Areesverbuet** || proibição, **interdição** → **Verbuet** || curioso, **interessado** → **virwëlzig** || **interessante**, de forma interessante → **interessant** || útil, **interessante**, utilmente → **sënnvoll** || **interessante**, útil [saber-se] → **wëssenswäert** || notável, **interessante** (de ver) → **kuckeswäert** || **interessar** [despertar o interesse de] → **interesséieren 1** || **interessar-se por** → **interesséieren 2** [sech interesséiere fir] || **interesse** [atenção] → **Interessi 1** || **interesse** [vantagem] → **Interessi 2** || **interesse** [preferência, apego] → **Interessi 3** || **interesse** [vantagem] → **Interêt 1** || **interesse** [preferência, apego] → **Interêt 2** || **interesse** [atenção] → **Interêt 3** || **interferência** [de ondas, de movimentos vibratórios] → **Interferenz 1** || **interferência** [interação, influência recíproca] → **Interferenz 2** || **interferência** [em aparelho] → **Störung** || **interior**, de dentro → **bannenzeg** → **bannescht** || **interior** [psíquico] no fundo de si mesmo → **ënerlech 2** || **interior** [região] → **Hannerland** || **interior** [decoração, equipamento] → **Interieur** || assimilar, **interiorizar**, identificar-se com → **verënerlechen** || no íntimo, **interiormente** → **bannenan 2** → **bannendran 2** || ligação em rede, **interligação** → **Vernetzung** || **interligar**, imbricar → **verflechten** || ligar em rede, **interligar** → **vernetzen** [vernetzen (mat)] || **interlocutora**, pessoa de contacto →

Gesprächspartnerin || **interlocutora** [pessoa com quem se está a falar] → **Interlocutrice 1** || **interlocutora**, pessoa de contacto → **Interlocutrice 2** → **Usprichpartnerin** || **interlocutor**, pessoa de contacto → **Gesprächspartner** || **interlocutor** [pessoa com quem se está a falar] → **Interlocuteur 1** || **interlocutor**, pessoa de contacto → **Interlocuteur 2** || **Kontaktperson** → **Usprichpartner** || colocação [de pessoas à procura de emprego] **intermediação** [por uma agência especializada] → **Vermittlung 1** || **intermediário** → **Intermediaire** || **intermediário**, mediano → **Mëttselmann** || **intermédio** [interlúdio, intermezzo] → **Einlag 2** || **interminável**, sem fim → **endlos** || **internacional**, a nível internacional → **international** || interno [não público] **internamente** → **intern** || **internamento** → **Internéierung** || **internar** → **internéieren** || **interno**, colégio interno [estabelecimento] → **Internat 1** || **interno**, colégio interno [edifício] → **Internat 2** || pensionato, **internato** [para raparigas] → **Pensionat** || **Internet** [rede] → **Internet 1** || **Internet** [acesso à Internet] → **Internet 2** || **internista** → **Internist** || **internista** [mulher] → **Internistin** || **interno** [interior do corpo] → **ënnerlech 1** || **interno** [não público] **internamente** → **intern** || **interpeleção** [parlamentar] → **Interpellatioun** || **interpeladora** [parlamentar] → **Interpellantin** || **interpelador** [parlamentar] → **Interpellant** || falar em [perguntar por] **interpelar a respeito de** → **uschwätzen 3** [uschwätzen op] → **usprechen 2** [usprechen op] || **interpelar** [sobre uma ação política] → **interpelléieren 1** || **interpelar**, controlar a identidade de → **interpelléieren 2** || **interpor-se**, intervir → **dertëschentfuere** → **dertëschentgoen** || **intervir**, **interpor-se** → **intervenéieren 1** || avaliação [de dados] **interpretação** [de estatísticas] → **Auswärtung** || **interpretação** [explicação] → **Interpretatioun 1** || **interpretação** [artística] → **Interpretatioun 2** || **interpretar** [explicar] → **ausleeën 3** || avaliar [dados] **interpretar** [estatísticas] → **auswärten** || **interpretar** [explicar] → **deiten** || **interpretar** [explicar, dar certo sentido a] → **interpretéieren 1** || **interpretar** [desempenhar, executar, tocar] → **interpretéieren 2** || (re)tocar, (re)interpretar → **nospillen 1** || compreender, **interpretar** → **opfaassen** || levar [a bem ou a mal] **interpretar** → **ophuelen 5** || **intérprete** [de línguas] → **Dolmetscher** || **intérprete** [tradutora simultânea de línguas] → **Dolmetscherin** || **inter-regional** → **iwwerregional** || **interrogar**, questionar → **ausfroen** || **interrogar** [questionar] consultar [para parecer] → **befroen** || **interrogar** sobre [uma lição] **interrogar** [um aluno] → **opfroen** || **interrogar** [um aluno] → **opruffen 2** || ouvir, **interrogar**, submeter a interrogatório → **verhéieren 1** || **interrogar sobre** [uma lição] **interrogar** [um aluno] → **opfroen** || **interrogatório** [de um suspeito] → **Verhéier** || estorvar, **interromper** → **derangéieren 1** || **interromper** [parar temporariamente] → **ënnerbriechen 1** || **interromper** [cortar a palavra a] → **ënnerbriechen 2** || **interromper** [parar] → **ofbriechen 2** || estorvar, **interromper** → **stéieren 1** || **interromper** [para censurar um comportamento inadequado] → **stéieren 3** || **interrupção** [suspensão] → **Ënnerbriechung** || **interruptor** → **Schalter 1** || **interruptor** (da luz) → **Luuchteschalter** || folga, **interstício** → **Spléck 3** || **intervalo de almoço** → **Mëttespau** || **intervalo** [entre as duas partes de uma competição desportiva] → **Halbzeit 2** || **inter-**

val [tempo] → **Intervall 1** || **intervalo** [espaço] → **Intervall 2** || **intervalo** [entre dois sons] → **Intervall 3** || distância, **intervalo** [espaço] → **Ofstand 1** || espaço (de tempo), **intervalo** → **Ofstand 2** || pausa, **intervalo** [interrupção] → **Paus 1** || **intervalo**, entreato → **Paus 3** || **intervenção estética** → **Schénheetsagrëff** || **intervenção**, ingerência → **Agrëff 1** || **intervenção** [ato de interpor-se] → **Interventioun 1** || **intervenção** [verbal] → **Interventioun 2** || **intervenção** (médica) → **Agrëff 2** || orador anterior, **interveniente anterior** → **Virriedner** || **interveniente** [que toma parte numa discussão] → **Intervenant 1** || **interveniente** [que participa num processo] → **Intervenant 2** || **intervir a favor de** → **aleeën 4** [e (gutt) Wuert aleeë fir] → **antrieden 2** [antriede fir] || **intervir a favor de**, defender → **asetzen 8** [sech asetze fir] || **intervir em**, meter-se em → **fuschen 3** [fuschen an] || **interpor-se**, **intervir** → **dertëschentfuere** → **dertëschentgoen** || **intervir** [tomar medidas enérgicas] → **duerchgräifen** || **intervir**, interpor-se → **intervenéieren 1** || **intervir** [verbalmente] → **intervenéieren 2** || **intervir**, agir [ingerir-se] → **wieren 1** || **intervir** (em) [interpor-se, agir] → **agräifen** [agräifen (an)] || **intervir** (em) → **aschalten 3** [sech aschalten (an)] || **intestino delgado** → **Dünndarm** || **intestino**, tripa → **Daarm** || **intestino(s)** → **Träip 1** || **intestino grosso** → **Dickdarm** || **entranhas**, **intestinos**, tripas → **Gedäerms** || **intestinos** → **Geträips** || **injunção**, **intimação** → **Opfuerderung** || **íntimo** [tranquilo, confortável] **íntimamente** → **intim 2** || incitar, convidar, **íntimo** → **opfuerderen** || **intimidade** [vida íntima] → **Intimitéit 1** || **privacidade**, **intimidade** → **Intimsphär** || **familiaridade**, **intimidade** → **Vertrautheet** || **intimidado**, **acanhado** → **verschotert** || **intimidar** → **aschüchteren** → **intimidéieren** || **descontraído**, **íntimo** → **familiär 2** || **aconchegado**, **íntimo** → **heemeleg 2** || **íntimo** [privado, confidencial] → **intim 1** || **íntimo** [tranquilo, confortável] **íntimamente** → **intim 2** || **íntimo** [sexual] → **intim 3** || **intolerância à lactose** → **Laktosintoleranz** || **intolerância ao glúten** → **Glutenintoleranz** || **intolerância** [intransigência] → **Intoleranz 1** || **intolerância** [alimentar] → **Intoleranz 2** || **intolerante** → **intolerant** || **intoxicação alimentar** → **Liewensmëttervergiftung** || **intoxicação com gás** → **Gasvergiftung** || **envenenamento**, **intoxicação** → **Vergiftung** || **intoxicação pelo fumo** → **Dampvergiftung** || **saturnismo**, **intoxicação por chumbo** → **Bläivergiftung** || exigente, **picuinhas**, **intransigente** → **kriddeleg 1** || **intransitivo**, **intransitivamente** → **intransitiv** || **intransitivo**, **intransitivamente** → **intransitiv** || **intravenoso** → **intravenös** || **intrigado**, **desconfiado** → **stutzeg** || **intriga** → **Intrig** || **intrigar** [excitar a curiosidade de] → **intrigéieren 1** || **intrigar** [maquinar, tramar] → **intrigéieren 2** || **intriguista** → **Intrigant** → **intrigant** || **intriguista** [mulher] → **Intrigantin** || **introdução**, **difusão** [de uma novidade] → **Aféierung 1** || **introdução**, **iniciação** → **Aféierung 2** || **introdução** [palavras, texto] → **Aleedung** || **introdução** [musical] [de um espetáculo, de um concerto] → **Virspill 1** || **introduzir clandestinamente**, **infiltrar** → **aschleisen** || **introduzir clandestinamente** → **eraschmuggelen** || **introduzir**, **instaurar** → **aféieren 1** || **introduzir** [inserir, fazer penetrar] → **aféieren 3** || pôr no correio [uma carta] **introduzir** [uma moeda] → **ageheien 1** || **introduzir** [dados digitais] → **aginn 2** || **colocar**, **inserir**, **introduzir** → **asetzen**

1 || pôr no correio [uma carta] **introduzir** [uma moeda] → **awerfen 1** || **introduzir** [num discurso] dizer → **placéieren 5** || penetrar, **introduzir-se**, invadir → **andrénge** || infiltrar-se, **introduzir-se** → **aschlächchen** || **introduzir-se** (furtivamente) → **eraschlächchen 1 2** || **introduzir-se** nos hábitos → **abiergeren 3** || **introduzir-se** por arrombamento → **abriechen 3** || **intrometer-se em**, imiscuir-se em → **améschen** [sech améschen an] || meter-se em, **intrometer-se em** → **méschen 3** [sech méschen an] || ingerir-se, **intrometer-se** → **matméschen** || **introvertido** → **introvertéiert** || enganar, **intrujar** → **aseefen 2** → **austricksen** || enganar, **intrujar**, iludir → **bedréien 1** || enganar, **intrujar** → **uschmieren 1** || **intubação** → **Intubatioun** || **intubar** → **intubéieren** || (sexto) sentido, **intuição** → **Gespier** || **intuição** → **Intuitioun** || faro, **intuição** → **Nues 2** || intuitivo, **intuitivamente** → **intuitiv** || intuitivo, intuitivamente → **intuitiv** || esquimó, **inuíte** → **Eskimo** || esquimó, **inuíte** [mulher] → **Eskimofra** || **inumar** → **bäisetzen 1** || **inumerável** [muito numeroso] → **onzieleg** || cheia, **inundação** → **Héichwaasser** || **inundação**, cheia → **Iwwerschwemmung** || **inundar** [cobrir, encher de água] → **iwwerschwemmen** || supérfluo, **inútil** → **iwerflésseg** || **inútil** [desnecessário] inutilmente → **onnéideg** || **inútil** [sem resultado] inutilmente → **onnëtz** || **inútil**, escusado → **zwecklos** || **inutilmente**, em vão → **ëmsoss 1** || escusadamente, **inutilmente** → **muttwëlles** || **inutilmente**, em vão → **näischt 5** [fir näischt] || **inútil** [desnecessário] **inutilmente** → **onnéideg** || **inútil** [sem resultado] **inutilmente** → **onnëtz** || penetrar, **introduzir-se**, **invadir** → **andrénge** || apoderar-se de, **invadir** → **iwwerkommen** || anular, **invalidar** [um julgamento] → **kasséieren** || **invalidez** → **Invaliditéit** || **inválido** [incapaz de trabalhar] → **invalid** || aleijado, **inválido** → **Krëppel** || nulo, **inválido** → **ongülteg** || **invasão**, incursão → **Amarsch 2** || **invasão** [incursão] → **Invasioun** || **invasora** (nua) [durante um jogo] → **Flitzerin** || **invasor** (nu) [durante um jogo] → **Flitzer 2** || ciúme, **inveja** → **Jalousie** || **inveja** → **Näid** || **invejar** → **beneiden** [beneiden (ëm)] || ciumento, **invejoso** → **jalous** || **invejoso**, com inveja → **neidesch** || **invenção** [criação científica, técnica] → **Erfindung 1** || **invenção** [informação inventada] → **Erfindung 2** || **inventar** [conceber] → **erfannen 1** || **inventar** [forjar, imaginar] → **erfannen 2** || **inventariar**, recensear → **erfaassen 2** || declaração amigável, **inventário contratual** → **Constat** || **inventário**, balanço [de uma situação, de um estado] → **Bestandsopnam** || **inventário** → **Inventaire** || **inventora** [criadora] → **Erfinderin** || **inventor** [criador] → **Erfinder** || **invernal** → **wanterlech** || **inverno** → **Wanter** || **incrível**, **inversosímil** → **onwarscheinlech 2** || **inverso** [oposto, contrário] **inversamente** → **ëmgekéiert** || **inversão** → **Inversioun** || **inverso** [oposto, contrário] **inversamente** → **ëmgekéiert** || **inverso** [em sentido inverso] → **entgéintgesat** || **inverter a polaridade de** → **ëmpolen** || trocar, **invertir**, permutar → **vertauschen 2** || em espelho, **invertido** → **spigelverkéiert** || **invertido** (lateralmente) → **säiteverkéiert** || **investidora** → **Investisseuse** || **investidor** → **Investisseur** || **investigação do cancro** → **Kriibsfuerschung** || **inquérito**, **investigação**, instrução → **Ermëttlung** || **investigação** [trabalho científico] → **Fuerschung 1** || **investigação** [setor de atividade] → **Fuerschung 2** || **investigação** → **Nofuer-**

schung || **investigação** [trabalho científico] → **Recherche 2** || **investigação** [setor de atividade] → **Recherche 3** || **investigadora**, pesquisadora → **Chercheuse** → **Fuerscherin** || **investigador de literatura** → **Literaturwëssenschaftler** || **investigador**, pesquisador → **Chercheur** → **Fuerscher** || **pesquisar**, **investigar** → **nofuerschen** || **investigar**, procurar saber mais sobre → **nogoen 2** || **pesquisar**, **investigar** → **recherchéieren 2** || aplicação, **investimento** → **Anlag 4** || **investimento** → **Invest 1** || **investimento** [dispêndio] → **Invest 2** || **investimento** → **Investissement 1** || **investimento** [dispêndio] → **Investissement 2** || **investimento** → **Investitioun 1** || **investimento** [dispêndio] → **Investitioun 2** || **investimento** [de capitais] → **Placement 1** || **investir em**, gastar para → **ëmsetzen 2** [ëmsetzen an] || colocar em, **investir em** → **stiechen 3** [stiechen an] || **investir** → **investéieren 1** || **investir** [tempo, energia] → **investéieren 2** || colocar, **investir** [dinheiro] → **placéieren 4** || incorrigível, **inveterado** → **onverbesserlech** || **inviolável**, irresponsável [perante a lei] → **immun 2** || **invisível** → **onsichtbar** || **invocar**, referir-se a → **invoquéieren** || revestimento [de decoração, de proteção] cobertura, **invólucro** → **Verklee-dung** || involuntário [não intencional] **involuntariamente** → **onfräiwëlleg 2** || automático, instintivo, **involuntário**, automaticamente, instintivamente, involuntariamente → **automatesch 2** || automático, **involuntário**, automaticamente, involuntariamente → **onbewusst** || **involuntário** [não intencional] involuntariamente → **onfräiwëlleg 2** || **iodo** [elemento químico] → **Jod** || **ioga** → **Yoga** || **iogue** → **Yogi** || **iogurte de morango** → **Äerdbiersjugurt** || **iogurte** → **Jugurt** || **ir(-se)abaixo** [computador] → **ofstierzen** → **ophänken 5** || apagar-se, **ir abaixo** → **ausgoen 3** || desabar, desmoronar-se, **ir abaixo** [objeto, construção] → **zessummebriechen 1** || **ir à caça de** [de animais] **ir à pesca de** [de peixes] → **goen 22** [goen opl] || **ir a manquejar**, **ir a coxear** → **hippen 2** → **humpelen** || entrar em, iniciar, **ir a** [prolongando-se] → **goen 15** [goen an] || deixar em paz, **ir à fava** → **klibberen 2** || **ir à frente de**, **ir à testa de** → **uféieren 1** || **ir à frente**, abrir [um cortejo] → **virgoen 2** || **ir além das suas possibilidades** (financeiras) → **iwwerhuelen 7** || **ir além das suas possibilidades** (financeiras), gastar uma fortuna → **verausgaben 2** || **ir além de** [ultrapassar, exceder] → **erausgoen 5** [erausgoen iwwer] || **ir a manquejar**, **ir a coxear** → **hippen 2** → **humpelen** || **ir andando**, partir adiante [a pé] → **virgoen 1** || **iraniana** → **Iranerin** || **iraniano** → **Iraner** → **iranesch** || **ir ao encontro de** → **entgéintgoen** || **Irão**, República Islâmica do Irão → **Iran** || **ir à caça de** [de animais] **ir à pesca de** [de peixes] → **goen 22** [goen opl] || **Iraque** → **Irak** || **iraquiana** → **Irakerin** || **iraquiano** → **Iraker** → **irakesch** || **ir às apal-padelas** → **taaschten 4** || **ir às compras**, fazer compras → **akafen 3** || **ir até**, chegar a [estender-se até] → **goen 13** [goe bis] → **reechen 3** [reeche bis] || **ir à frente de**, **ir à testa de** → **uféieren 1** || **disparar**, voar, **ir a toda a velocidade** → **schéissen 7** || **ir atrás de**, seguir [condutor, veículo] → **nofueren 1** || **ir atrás de**, seguir [a pé] → **nogoen 1** || **ir beber um copo** → **prosten 2** [lee proste goen] || **ir buscar**, vir buscar [uma pessoa] → **ewechhuelen 3** || **ir buscar**, encontrar → **hierhuelen** || **ir buscar**, vir buscar → **ofhuelen 1** || **bater em**, chocar com, **ir contra** → **rennen 3** [rennen an] || **ir con-**

tra, violar [desrespeitar, infringir] → **verletzen 3** || esbarrar, **ir contra** [a correr] → **widderlafen** || chegar a, **ir dar a** [ter por resultado] → **erauslafen 3** [erauslafen op] || **ir dar**, desembocar → **erauskommen 8** || perder-se, **ir dar** [por ter-se enganado no caminho] → **verieren** || viajar de avião, **ir de avião** → **jetten** || agir, **ir em frente** → **begannen 2** || **ir**, passar, partir [conductor, veículo] → **fueren 4** || **ir** [deslocar-se] → **goen 2** || **ir** [deslocar-se com a intenção de] → **goen 3** || **ir**, decorrer [prolongar-se] → **goen 14** || **ir**, dirigir-se [conductor, veículo] → **hifueren** || **ir** [deslocar-se] → **higoen 1** || **ir**, andar, vaguear [conductor de um veículo] → **jabelen** || **ir** [estar em determinado estado] → **stoen 18** [stoen em / stoe mat] || **ir**, haver de → **wäerten 2** || (ter de) **ir**, (ter de) se dirigir → **pilgeren 2** → **reesen 2** || **ir** (lá) [deslocar-se a algum lugar] → **dohigoen** || **ir** (de avião), viajar de avião → **fléien 2** || **ir** (a correr), andar (depressa) → **flützen** || **ir** (bem), estar (bem), andar (bem), correr (bem) → **goen 23** || **ir** (em peregrinação), **ir** (em romaria) → **pilgeren 1** || **ir** (em peregrinação), **ir** (em romaria) → **pilgeren 1** || **ir** (de viagem), viajar → **reesen 1** || **ir** (depressa), conduzir (depressa) → **rennen 2** || navegar (à vela), **ir** (à vela) → **seegeelen 2** || caminhar (sem pressa), **ir** (nas calmas) [a pé] → **trëppelen 5** || **irídio** [elemento químico] → **Iridium** || Irlanda do Norte → **Nordirland** || Irlanda → **Irland** || irlandesa → **Irin** || irlandês → **Ir** → **iresch** || **irmã** [parente] → **Schwëster 1** || **irmã**, freira → **Schwëster 2** || gêmea, **irmã gêmea** → **Zwillingschwëster** || **irmão** [parente] → **Brudder 1** || **irmão**, frade → **Brudder 2** || gêmeo, **irmão gêmeo** → **Zwillingsbrudder** || **irmãos** → **Geschwëster** || ressonância magnética, **IRM** [exame] → **IRM 1** || ressonância magnética, **IRM** [aparelho] → **IRM 2** || **ironia** → **Ironie** || irônico, **ironicamente** → **ironesch** || **irônico**, ironicamente → **ironesch** || **ir para a cama com** [ter relações sexuais com] → **pennen 2** [penne mat] || **ir para casa**, regressar a casa [conductor, veículo] → **heemfueren** || **ir para casa**, regressar a casa → **heemgoen** || **ir para casa**, regressar a casa [precipitadamente] → **heemmaachen** || **ir para dentro** (de casa) → **erasetzen 2** || acabar, **ir parar** [em consequência de um comportamento] → **kommen 5** || aterrar, **ir parar** [inesperadamente] → **landen 2** || **irradiar**, emitir, difundir [calor, luz] → **ausstralen 1** || **irradiar**, transmitir [um estado de espírito] → **ausstralen 3** || **irradiar** [tratar com radiação] → **bestralen** || **irradiar**, estar radiante [de alegria] → **stralen 2** || **irradiar** [contaminar] → **verstralen** || bolas, **irra** → **flütt 1** || **irra**, com os diabos, com a breca → **hackerstiwwel** → **kredjëft** → **kredjëss** || com um raio, **irra**, poça → **nondidjëft** → **nondidjëss** || com um raio, **irra**, bolas → **nondiflättsch 1** || com um raio, **irra**, poça → **nondikass** → **nondipipp 1** || **irra**, com os diabos, com a breca → **zackerdjëss** || bolas, **irra** → **zut** || **irreal** → **irreal** || surrealista, **irreal**, incrível → **surrealistesesch 2** || inconsciente, irrefletido, **irrefletidamente** → **lichtfankeg** || irrefletido, inconsciente, **irrefletidamente** → **oniwwerluucht** || inconsciente, **irrefletido**, irrefletidamente → **lichtfankeg** || exuberante, **irrefletido** → **muttwëlleg 1** || irrefletido, inconsciente, irrefletidamente → **oniwwerluucht** || desarrazoado, **irrefletido**, desarrazoadamente → **onverstänneg** || **irreflexão**, levianada → **Lichtsënnegkeet** || **irrefreável** → **ongebremst** || concludente, **irrefutável**, bem fundado → **stéchalteg** || **irregular**,

aos altos e baixos, acidentado → **gebockelegt 2** || acidentado, **irregular** → **holpereg 1** → **knubbeleg** || **irregular** [no tempo] irregularmente → **onreegelméisseg 1** || **irregular** [na sua forma, na sua disposição] irregularmente → **onreegelméisseg 2** || **irregular** [gramaticalmente] → **onreegelméisseg 3** || mal, **irregularidade** → **Mësstand** || **irregularidade** [desigualdade] → **Onreegelméissegkeet 1** || **irregularidade** [infracção] → **Onreegelméissegkeet 2** || **irregular** [no tempo] **irregularmente** → **onreegelméisseg 1** || **irregular** [na sua forma, na sua disposição] **irregularmente** → **onreegelméisseg 2** || **irrelevante**, insignificante → **irrelevant** || **irrepreensível**, irrepreensivelmente → **irreprochabel** || **irrepreensível**, impecável, perfeito, impecavelmente, perfeitamente → **tadellos** || irrepreensível, **irrepreensivelmente** → **irreprochabel** || agitação, **irrequietismo** → **Wibbelegkeet** || **irrequieto**, irritado → **kribbeleg** || **irrequieto** [buliçoso, turbulento] → **onroueg 1** || **irrequieto** [inquieta, ansioso] → **onroueg 2** || turbulento, **irrequieto** → **üppeg 2** || buliçoso, **irrequieto** → **wibbeleg** || incerto, **irresoluto** → **onkloer 2** || inviolável, **irresponsável** [perante a lei] → **immun 2** || **irresponsável** [irrefletido, leviano] de maneira irresponsável → **irresponsabel** → **onverantwortlech** || juridicamente incapaz, **irresponsável** (perante a lei) → **onmündeg** || irreversível → **irreversibel** || irritação [cólera] → **Äifer 2** || irritação [enervante] → **Gereiztheit** || irritação [exasperação] → **Irritatioun 1** || irritação [inflamação] → **Irritatioun 2** || irritação [da garganta] → **Reiz 3** || irritação [reação do corpo] → **Reizung** || irritado, em ferida [pele] → **éimeg** || irritado, enervado, com irritação → **gereizt** || irrequieto, irritado → **kribbeleg** || irritado, impaciente → **ongehalen** || em ferida, irritado → **réi 2** || irritado, zangado, furioso → **rosen 2** || irritado, em ferida [pele] → **wond** || aborrecido, irritante → **iergerlech** || enervante, irritante, chato → **nerveg** || irritar, importunar, incomodar → **embëtéieren** || irritar [exasperar] → **externen** || aborrecer, irritar → **iergeren 1** || irritar [agastar, exasperar] → **irritéieren** || enervar, irritar → **nerven** || irritar, chatear, importunar → **péngegen 1** || irritar, aborrecer, fazer a vida negra a → **ploen 1** || virar contra si, irritar, importunar → **rabellesch** [rabellesch maachen] || irritar [provocar] → **reizen 2** || zangar-se, irritar-se → **opregeen 3** || irritável, grosseiro, desagradável → **buschteg 2** || irromper de, sair por [chamas] → **schloen 18** [schloen aus] || rebentar, irromper [começar, declarar-se] → **ausbriechen 2** || irromper [entrar com ímpeto] → **eraplatzen** || irromper, entrar precipitadamente → **erastieren** || **ir-se abaixo** [pessoas] baixar em qualidade [produto, serviço] → **erofkommen 3** || **ir-se abaixo** [fisicamente, mentalmente] → **ofbauen 3** || **ir-se abaixo** [deixar de funcionar, ficar interrompido] imobilizar-se → **zesummebriechen 2** || atirar-se a, **ir-se a** → **lassgoen 4** [lassgoen op] || **ir-se embora**, desaparecer → **ewechgoen 2** || **ir-se embora**, fugir → **ewechmaachen 2** || **ir-se embora**, partir → **fortgoen** → **goen 5** || **ir-se embora** sorrateiramente → **fortschlächchen 1** || sumir-se, **ir-se** [perder-se, desaparecer] → **fleeten 2** [fleeete goen] || **ir também**, vir também [acompanhar no mesmo veículo] → **matfueren 1** || **ir também**, vir também [acompanhar alguém] → **matgoen 1** || **ir ter** [chegar] → **erauskommen 9** || seguir (mais tarde), **ir ter** (mais tarde) [conductor

de um veículo) → **nofueren 2** || **isentar de**, exonerar de [de uma obrigação, de uma dívida] → **noloossen 2** || **isento de direitos aduaneiros** → **zollfräi** || **isento de vertigens** → **schwindelfräi** || **Islamabade** → **Islamabad** || **islâmico** → **islamesch** || **islandesa** → **Islännerin** || **islandês** → **Islänner** → **islännesch** || **Islândia** → **Island** || **islão** → **Islam** || afastado, isolado, **isoladamente** → **entleeën** || **isoladamente**, por si só, para si → **fir 11** [fir sech] || afastado, isolado, **isoladamente** → **ofgeleeën** || solitário, **isolado**, ermo → **einsam 2** || afastado, **isolado**, **isoladamente** → **entleeën** → **ofgeleeën** || confinamento, **isolamento** → **Confinement** || **isolamento** [solidão, separação] → **Isolatioun 1** || **isolamento** [ação de isolar] → **Isolatioun 2** || **isolamento** [material, equipamento isolador] → **Isolatioun 3** || **isolamento**, blindagem → **Ofschiermung 1** || **quarentena**, **isolamento** → **Quarantän** || autoisolamento, **isolamento voluntário** → **Autoisolatioun** → **Eegenisolatioun** || **isolar** [pôr à parte] → **isoléieren 1** || **isolar** [estancar] → **isoléieren 2** || **confinar-se**, **isolar-se** → **confinéieren** || **isolar-se** → **ofkapselen** || **isqueiro** → **Briquet** || **Israel** → **Israel** || israelita, israeliana → **Israeelin** || israelita, israeliano → **israeelesch** → **Israeeli** || israelita, israeliana → **israeelesch** → **Israeeli** || israelita, israeliana → **Israeelin** || esse, aquele, essa, aquela, **isso**, aquilo → **däers 2** → **dat 1 2** → **deem 2** || ... **isso**, ... aquilo → **der-** → **do-** || **isso** → **do 1** [dat dol] → **doten 1** [dat doten] || a saber, **isto é** → **nämlech 2** || este, esta, **isto** → **dësem 2** → **dëses 2** → **dëst 1 2** || ... **isto** → **hei-** || **isto** → **hei 1** [dat heil] → **heiten 1** [dat heiten] || **Itália** → **Italien** || italiana → **Italieenerin** || italiano [pessoa] → **Bier** → **Bootscha** || italiano → **Italieener** → **italieenesch** || italiano [pessoal] → **Makkaronisfrësser** → **Spaghettisfrësser** || **italíco** [letra] em **italico** → **kursiv** || **item** [em contabilidade] → **Posten 4** || **itêrbio** [elemento químico] → **Ytterbium** || **itinerário alternativo** [mais rápido] → **Schläichwee** || plano de voo, **itinerário de voo** → **Fluchroute** || **itrio** [elemento químico] → **Yttrium** || **Itzigerste** → **Izeger Stee** || **Itzig** → **Izeg** || **iuane** → **Yuan** || **iupi** → **izuppi** || **IVA**, imposto sobre o valor acrescentado → **TVA** || **Jaanshaff** → **Jaanshaff** || **Jakarta** → **Jakarta** || **jackpot** → **Jackpot** || **Jaegerhaeuschen** → **Jeeërhauschen** || sem demora, **já** → **ab 2** || **já** [de imediato, sem esperar] → **alt 2** [alt (schonn)] || imediatamente, **já** → **direkt** || **já** → **ewell 1** || dentro em pouco, **já** → **gläich 2** || sem demora, **já** → **husch 2** || **já** [desde determinada altura] → **schonn 1** || **já** [no passado, anteriormente] → **schonn 2** || **já** [mais cedo do que esperado] → **schonn 3** || **já** [desde já] → **schonn 4** || **Jäger**, **Maison-Jäger** → **Jäger** || **Jakobsbiereg** → **Jokesbiereg** || **Jamaica** → **Jamaika** || **jamaicana** → **Jamaikanerin** || **jamaicano** → **Jamaikaner** → **jamaikanesch** || alguma vez, **jamais** → **jee 1** → **jeemools** || nunca, **jamais** → **ni 1** → **nimools** || **Jamena** → **N'Djamena** || **já não estar senhor de si** → **mächteg 4** [sech senger net méi mächtig sinn] || **já não** → **méi 3** [net méi] || **janeiro** → **Januar** || **janela da cave**, respiradouro da cave → **Kellerfënster** || **janela da cozinha** → **Kichefënster** || **janela de browser** → **Browserfënster** || **janela de mansarda** → **Mansardesfënster** || **janela de pesquisa**, caixa de pesquisa → **Sichfënster** || **janela** [abertura, caixilho] vidro → **Fënster 1** || **janela** [elemento de interface gráfica] → **Fënster 4** || vidro, **janela** (de automóvel) → **Autosfënster** || **janga-**

da → **Flooss** || **Jangeli** [antigo caminho de ferro de via estreita no Luxemburgo] → **Jangeli** || coquete, **janota**, elegantemente → **houfereg 2** || elegante, atraente, **janota** → **schmock** || **jantar** [refeição fria] → **Kaffi 7** || **jantar** [refeição] → **Nuechtiessen** → **Owesiessen** || refeição (festiva), **jantar** (festivo), **jantar** (de negócios) → **Iessen 3** || refeição (festiva), **jantar** (festivo), **jantar** (de negócios) → **Iessen 3** || **jante** → **Felg** || **Japão** → **Japan** || japonesa → **Japanerin** || japonês → **Japaner** → **japanesch** || jardim de mosteiro, **jardim de convento**, claustro → **Klouschtergaart** || **jardim de ervas aromáticas** → **Kraidergaart** || **jardim de mosteiro**, jardim de convento, claustro → **Klouschtergaart** || **jardim-escola** [estabelecimento] → **Spillschoul 1** || **jardim-escola** [edifício] → **Spillschoul 2** || **jardim**, horta → **Gaart** || **jardim** [à frente da casa] → **Virgäertchen** || **jardim zoológico** → **Zoo** || (trabalhos de) **jardinagem** → **Gaardenaarbecht** || **jardineira amadora**, horticultora amadora → **Hobbygärtnerin** || **jardineira municipal** → **Gemengegärtnerin** → **Gemengegärtneresch** || **jardineira paisagista** → **Paysagistin** || **jardineiras** [peça de vestuário] → **Salopett** || **jardineiro amador**, horticultor amador → **Hobbygärtner** || **jardineiro**, horticultor → **Gärtner** || **jardineiro municipal** → **Gemengegärtner** || **jardineiro paisagista** → **Paysagist** || **jargão** [de uma profissão, de um grupo social] → **Jargon** || fossa poplíteia, **jarrete** → **Knéikaut** || leiteira, **jarro de leite** → **Mëllechkan** || **jarro**, garrafa (de mesa) [recipiente] → **Karaff 1** || **jarro**, garrafa (de mesa) [conteúdo] → **Karaff 2** || **jarro** [recipiente] → **Krou 1** || **jarro** [conteúdo] → **Krou 2** || **jarro**, pichel [recipiente] → **Pichet 1** || **jarro**, pichel [conteúdo] → **Pichet 2** || **jato de chamas**, labareda → **Stéchflam** || **jato** [de um líquido] → **Stral 2** || gaiola, **jaula** → **Käfig** || **javali** → **Wëllt Schwäin** || **javalina** → **Wëll Sau** || **javardo**, porchalhão [pessoa suja] → **Krätzbock 1** → **Rëffbock 1** || **jazigo de família**, **campanha de família** → **Familljegrav** || **jazigo** [túmulo] → **Caveau** || **jazz** → **Jazz** || (música) **jazz** → **Jazzmusek** || **Jean-Haris** → **Jangharishaff** || habilidade, **jeito** → **Uluecht 2** || **jeito**, saber-fazer → **Zock 1** || bem-feito, **jeitoso** → **knackeg 2** || **jejuar** [por razões religiosas] → **faaschten 1** || **Jemenerhof** → **Gemener Haff** || **Jénkenhaff** → **Jénkenhaff** || bidão, **jerricã** → **Bidon 2** → **Kan 2** → **Kanister** || **Jerusalém** → **Jerusalem** || **jesuíta** [membro da Companhia de Jesus] → **Jesuit** || **jet lag** → **Jetlag** || **jibutiana** → **Dschibutierin** || **jibutiano** → **dschibutesch** → **Dschibutier** || **Jibuti** → **Dschibuti** || **Jibuti** [cidade] → **Dschibuti** || **jipe** → **Jeep** || ourivesaria, **joalheria** → **Bijouterie** || ourives, **joalheira** → **Bijoutiere** || ourives, **joalheiro** → **Bijoutier** || **joaninha** → **Himmelsdeierchen** || **joelho** [articulação] → **Knéi 1** || **joelho** [das calças] → **Knéi 2** || volta [de uma competição] assalto, round [de um desporto de luta] **jogada** [de um jogo] → **Ronn 1** || **jogada**, lance [numa partida de xadrez] → **Schachzuch 1** || **jogada**, lance [ação arduosa] → **Schachzuch 2** || **jogada** [de um jogo] → **Tour 8** || **jogada** [num jogo de tabuleiro] → **Zuch 3** || **jogadora da seleção nacional** → **Nationalspillerin** || **jogadora de basquetebol**, **basquetebolista** → **Basketpillerin** || **jogadora de bowling de nove pinos** → **Keelespillerin** || **jogadora de futebol**, **futebolista** → **Fussballspillerin** || **jogadora de golfe** → **Golfspillerin** || **jogadora de xadrez** → **Schachspillerin** || **jogadora** [desportista] → **Spillerin 1** || **jogadora** [que

participa num jogo] → **Spillerin 2** || jogador da seleção nacional → **Nationalspiller** || jogador de basquetebol, basquetebolista → **Basketspiller** || jogador de bowling de nove pinos → **Keelespiller** || jogador de futebol, futebolista → **Fussballsspiller** || jogador de golfe → **Golfspiller** || jogador de xadrez → **Schachspiller** || jogador [desportista] → **Spiller 1** || jogador [que participa num jogo] → **Spiller 2** || jogar à bruta, conduzir agressivamente → **raiberen** || jogar a petanca, jogar a laranjinha → **Boule** [Boule spillen] || jogar à macaca → **Haischen 3** [am Haische sprangen] || lançar os dados, jogar aos dados → **wierfelen 2** || jogar a petanca, jogar a laranjinha → **Boule** [Boule spillen] || jogar às escondidas → **Stoppches** [Stoppches spillen] || jogar como primeira carta [no jogo de cartas] → **uspillen 2** || jogar [uma carta de jogar] → **ausspillen 1** || jogar, fazer [como jogador] → **mat-spillen 1** || jogar [um desporto] → **spillen 2** || jogar [como desportista] → **spillen 8** || jogar [por dinheiro] → **spillen 11** || jogar (mais tarde), disputar (mais tarde) [uma partida, um jogo] → **nospillen 2** || jogar (a) [um jogo] → **spillen 1** || jogar o tempo de compensação → **nospillen 3** || jogar póquer → **pokeren** || jogar trunfo → **trompen** || corrida (ao ar livre), jogging → **Jogging 1** || jogo amigável, encontro amigável → **Frëndschaftsmatch** || interação, efeito conjunto, jogo coletivo → **Zesummespill** || jogo de "skat" → **Skat** || jogo de basquetebol → **Basketmatch** || jogo de bowling de nove pinos [partida] → **Keelespill 1** || jogo de bowling de nove pinos [artigo de desporto, brinquedo] → **Keelespill 2** || jogo de cartas [atividade] → **Kaartespill 1** || jogo de construção → **Baukasten** || jogo de cores → **Faarwespill** || jogo de criança → **Kannerspill** || jogo de desforra → **Revanche 2** || jogo de futebol → **Fussballsmatch** || jogo de palavras → **Wuertspill** || jogo de preparação → **Testmatch** || jogo de promoção e despromoção → **Barragëmmatch** || jogo de sinos [metalofone] → **Klackespill 2** || jogo de sociedade → **Gesellschaftsspill** || jogo de xadrez [tabuleiro e peças] → **Schachspill** || jogo do mata → **Vëlkerball** || jogo do moinho → **Milchen** || jogo duplo, manipulação, manobra → **Spillchen 2** || jogo em casa [encontro desportivo] → **Heemmatch** → **Heemspill** → **Retourmatch** || jogo empatado → **Gläichspill** || mão, jogo [cartas de jogar] → **Blat 5** || jogo [conjunto] → **Garnitur** || jogo, partida → **Match** || jogo [conjunto de objetos semelhantes] → **Saz 5** || jogo, set [de utensílios] → **Set 1** || brinquedo, jogo → **Spill 1** || jogo [atividade recreativa] → **Spill 2** || jogo [partida, competição] → **Spill 3** || jogo [maneira de jogar] → **Spill 4** || jogo [combinação, efeito] → **Spill 5** || jogo, maquinações → **Spill 6** || jogo fantasma, jogo sem público → **Geeschterspill** || jogo fora de casa [encontro desportivo] → **Allersmatch** || jogo fora de casa → **Auswärtsmatch** → **Auswärtsspill** || jogo fora de casa [encontro desportivo] → **Himatch** → **Hispill** || jogo internacional [encontro desportivo] → **Lännermatch** || Jogos (Olimpícos)de inverno → **Wanter-spiller** [(Olympesch) Wanterspiller] || Jogos (Olimpícos)de verão → **Summerspiller** [(Olympesch) Summerspiller] || jogo fantasma, jogo sem público → **Geeschterspill** || jogos olímpicos → **Olympiad** || joia de família → **Familjebijou** || joia [objeto de adorno] → **Bijou** || joias [objetos de adorno] → **Schmuck** || joker

→ **Joker 2** → **Stippi 1** || jóquei → **Jockey** || jordana → **Jordanierin** || Jordânia → **Jordanien** || jordano → **Jordanesch** → **Jordanier** || jornada de informação → **Informationsdag** || jornaleira [trabalhadora à jornal] → **Doléinesch** || jornaleiro [trabalhador à jornal] → **Doléiner** || folha, jornal [publicação] → **Blat 3** || jornal, noticiário → **Journal** || jornal, diário → **Zeitung 1** || jornal, editora [de jornal] → **Zeitung 2** || jornalismo → **Journalismus** || jornalista → **Journalist** || jornalista [mulher] → **Journalistin** || jornalístico → **journalistes** || jorrar, brotar [líquido] → **erausschëissen 1** || brotar, jorrar → **erausspruddelen** → **spruddelen 4** || criança que fugiu de casa, jovem em fuga → **Ausrësser 1** || rapariga que fugiu de casa, jovem em fuga → **Ausrësserin 1** || jovem [de idade] → **jonk 1** || jovem [característico da juventude] à jovem → **jonk 2** || jovem [fresco] → **jonk 3** || jovem [recente] → **jonk 4** || jovem [de idade] → **jugendlech 1** || jovem [característico da juventude] → **jugendlech 2** || jovem talento → **Nowuesstalent** || juventude, gente jovem, jovens → **Jugend 2** || jovial, jovialmente → **jovial** || jovial, bem-disposto → **monter 3** || jovialidade → **Jovialitéit** || jovial, jovialmente → **jovial** || Juba → **Dschuba** || jubilar [com as desgraças dos outros] → **jubiléieren** || **Juckefeld** → **Juckefeld** || judaísmo → **Judaismus** || judeu → **jiddesch** → **Judd** || judia → **Jüddin** || judicial, judicialmente → **gerichtlech** || judicial, judicialmente → **geriichtlech** || judo → **Judo** || **Juegdschlass** → **Juegdschlass** || juíza de instrução → **Untersuchungsrichterin** || juíza de linha → **Linierichterin** || juíza de menores → **Jugendrichterin** || juíza de paz → **Friddensrichterin** || juíza [magistrada] → **Riichterin** || juiz de instrução → **Untersuchungsrichter** || juiz de linha → **Linierichter** || juiz de menores → **Jugendrichter** || juiz de paz → **Friddensrichter** || juiz [magistrado] → **Riichter** || juízo [inteligência] → **Geescht 2** || juízo, discernimento → **Jugement 2** || juízo, bom senso → **Verstand** || julgado de paz [órgão] → **Friddensgericht 1** || julgado de paz [edifício] → **Friddensgericht 2** || julgamento, sentença → **Gerichtsurteil** || julgamento [opinião] → **Jugement 1** || sentença, julgamento [de justiça] → **Urteil 1** || julgamento [apreciação emitida] → **Urteil 2** || julgar capaz de → **zoutrauen** || julgar, avaliar, apreciar → **beurteilen** || avaliar, julgar, apreciar → **bewäerten** || julgar [avaliar] → **jugéieren** || achar, pensar, julgar → **mengen 1** || julgar [fazer juízo crítico sobre] → **riichten 6** [riichten (iwwer)] || pensar, julgar, supor → **tippen 6** [tippen op] || julgar [emitir uma opinião sobre, avaliar] → **urteelen** [urteelen (iwwer)] || pensar (que), julgar (que) → **denken 8** || julgar saber muito, ser um sabe-tudo → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || julho → **Juli** || raiz, base, junção → **Usaz 1** || **Junglinster** → **Jonglënster** || junho → **Juni** || juniores [equipa desportiva] → **Junior 3** || júnior [desportista] → **Junior 2** || junta, empanque → **Dichtung** || junta [espaço de ligação] → **Fou 2** → **Joint 1** || junta [elemento de vedação] → **Joint 2** || juntos, juntamente, em conjunto → **zesummen 1** || juntar a [para alongar] → **usetzen 3** [usetzen un] || amearhar, juntar aos poucos → **zesummepueren** || juntar as mãos → **falen 2** [d'Hänn falen] || entrar (na canção) [começar a cantar] juntar a sua voz (a outras) → **astëmmen 2** || juntar [em anexo] → **bäileeën 3** || acrescentar, adicionar, juntar → **der-**

bäimaachen 1 || **juntar** [uma certa quantia de dinheiro] → **opbréngen 1** || agrupar, reunir, **juntar** → **re-gruppéieren** || **juntar** [duas superfícies] → **usetzen 4** || aliar, **juntar** [combinar] → **verbannen 5** || coser, **juntar** [por meio de costura] → **zesummebitzen** || reunir, **juntar** [promover o encontro entre, relacionar] → **zesummebrengen** || fundir, **juntar**, reunir → **zesummeféieren** || colar, **juntar** [com cola] → **zesummekleiven 1** || colar, **juntar** [com cola para madeira] → **zesummeläimen** || agrupar, **juntar**, fundir → **zesummeleeën 1** || pregar, **juntar** [por meio de pregos] → **zesummeneelen** || colar, **juntar** [com cola] → **zesummepechen 1** || **juntar**, aproximar [objetos] → **zesumneréckelen 1** || amontoar, **juntar** [raspando, rapando] → **zesummeschären** || misturar, **juntar** [no mesmo recipiente] → **zesummeschëdden** || **juntar**, fundir [unir] → **zesummeschloen 3** || **juntar-se a** [associar-se a] → **zuschlëssen 4** || **juntar-se** [como casal] → **kréien 12** || **juntar-se**, cruzar-se → **treffen 7** || **juntar-se**, reunir-se → **versammelen 2** || **juntar-se**, associar-se → **zesummendoen** || reunir-se, **juntar-se** → **zesummesetzen 3** || **junto a**, à beira de, ao longo de → **laanscht** || ao lado de, **junto de**, ao pé de → **bei 3** → **niewent 1** || **a, junto de** → **un 3** || **juntos**, ao mesmo tempo → **mateenen** || **juntos**, juntamente, em conjunto → **zesummen 1** || **juntos** [numa relação amorosa] → **zesummen 3** || **juramento** → **Eed 1** || perjúrio, **juramento falso** → **Eed 2** [falschen Eed] || **jurar** [assegurar, prometer] → **schwieren 1** || **jurar sobre** [prestar juramento sobre] → **schwieren 2** [schwieren op] || jurídico [perante a justiça] **juridicamente** → **juristesesch** || **juridicamente incapaz**, irresponsável. (perante a lei) → **onmündeg** || **jurídico** [perante a justiça] **juridicamente** → **juristesesch** || **júri** [de um concurso, de um exame, de uma competição] → **Jury** || **jurista** → **Jurist** || **jurista** [mulher] → **Juristin** || **juros compostos** → **Zënseszëns** || **juros de usurário**, taxa de juro usurária → **Wucherzënsen** || **juros** [credores, devedores] → **Zënsen 1** || justo, correto [equitativo, leal] **justamente, corretamente** → **fair** || justo, equitativo, **justamente, corretamente** → **gerecht 1** || **justamente** [exatamente, precisamente] → **eeben** || **justamente**, precisamente, logo → **grad 2** || **justiça**, equidade → **Gerechtegkeet** || **justiça** [poder judicial] → **Justiz** || **álibi**, **justificação** → **Alibi 2** || **justificação** [escrita] → **Entschëllegung 2** → **Excuse 2** || **justificação** → **Justifikatioun** || **justificado**, legítimo → **berechtigt 1** || fundado, **justificado** → **fondéiert** || **justificar a ausência de** → **ofmellen 2** || **justificar** [expor o motivo de] → **begrënnen** || **justificar** [defender] → **justifiéieren 1** || **justificar** [tornar legítimo] → **justifiéieren 2** → **rechtfertegen 1** || **justificar-se** [desculpar-se] → **rechtfertegen 2** || responder (por), **justificar-se** (de) → **veräntwerten 2** [sech veräntwerten (fir)] || **justo**, correto [equitativo, leal] **justamente, corretamente** → **fair** || **justo**, equitativo, **justamente, corretamente** → **gerecht 1** || **juvenil** [desportista] → **Cadet 1** || **juvenis** [equipa desportiva] → **Cadet 2** || **juventude** [período da vida] → **Jugend 1** || **juventude**, gente jovem, jovens → **Jugend 2** || **Kaaspeltherhof** → **Kaaspelt** || **Kackertershaff** → **Kackertershaff** || **Kaespelt** → **Kéisfuert** || **Kaffishaff** → **Kaffishaff** || **Kahler** → **Koler** || **Kalborn** → **Kaalber** || **Kalborn-Moulin** → **Kaalber Millen** || **Kalchesbruck** → **Kalchesbréck** || **Kalkesbach** → **Kalkesbaach** || **Kalscheier** → **Kalscheier** || **Kapenacker** → **Kape-**

naker || **Kapweiler** → **Kapweiler** || **karaté** → **Karate** || **Kaundorf** → **Kauneref** || **Kautenbach** → **Kautebaach** || **kayak** → **Kajak** || canoa, **kayak** → **Paddelboot** || **Kayl** → **Keel** || **Keeler Baach** → **Keeler Baach** || **Kehlen** → **Kielen** || **Kehmen** → **Kiemen** || **Kéiermillen** → **Kéiermillen** || **Keispelt** → **Keespelt** || **Keiweibach** → **Keiweibach** || **Kelleschhaff** → **Kelleschhaff** || **Kemicht** → **Kéimicht** || **Kempchen** → **Kempchen** || **Kempemillen** → **Kempemillen** || **Kenseckerhaff** → **Kensecker Haff** || **Képpenhaff** → **Képpenhaff** || **ketchup** → **Ketchup** || **Kiemerchen** → **Kiemerchen** || **Kierchermillen** → **Kierchermillen** || **Kyiv**, **Kiev** → **Kyjiv** || **Kingston** → **Kingston** || **Kingtown** → **Kingstown** || **Kinnekschaff** → **Kinnikschaff** || **Kinnekswiss** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Kinnekswiss** || **Kirchberg** → **Kierchberg** || **Kirel** → **Kierel** → **Koler Baach** || **Kirelshof** → **Kirelshaff** || **kit de diagnóstico** → **Testkit** || **kitsch** → **Kitsch** || **kitsch**, de maneira kitsch → **kitscheg** || **Kitzebuer** → **Kitzebuer** || **kiwi** [fruta] → **Kiwi** || **kiwi** [ave] → **Kiwi** || **Klaus** → **Wolwener Klaus** || **Klaushaff** → **Klaushaff** || **Kléck** → **Kléck** || **Kleemühle** → **Kléimillen** || **Kleinbettingen** → **Klengbetten** || **Kleinhoscheid** → **Klenghouschent** || **Klengen** Buerghaff, **Klengbuerghaff** → **Klengen Buerghaff** || **Klengen Buerghaff**, **Klengbuerghaff** → **Klengen Buerghaff** || **Klengelbuer** → **Klengelbuer** || **Klingelscheuer** → **Klengelscheier** || **Klosmillen** → **Klosmillen** || **Knaphoscheid** → **Knapphouschent** || **Kobenbour** → **Kuebeebuer** || **Kockelscheuer** → **Kockelscheier** || **Koedange** → **Kéideng** || **Koerich** → **Käerch** || **Koetschette** → **Kietscht** || **Kohn** → **Kohn** || **Konerhaff** → **Konerhaff** || **Kopstal** → **Koplescht** || **kosovar** → **Kosovar** → **kosovaresch** → **Kosovarin** || **Kosovo** → **Kosovo** || **Kounenhaff** → **Kounenhaff** || **Koweit** → **Kuwait** || **koweitiana** → **Kuwaiterin** || **koweitiano** → **Kuwaiter** || **kuwaitesch** || **Kräizenhéicht** → **Kräizenhéicht** || **Kräizhaff** → **Kräizhaff** || **Krakelshaff** → **Krakelshaff** || **Kranzenhaff** → **Kranzenhaff** || **Kréckelsbiere** → **Kréckelsbiere** || **Kreuzerbuch** → **Kräizerbuch** || **Kroentgeshof** → **Kréintgeshaff** || **Krokelschaff** → **Krokelschaff** || **Kronenberg** → **Krouenberg** || **Kuborn** → **Kéiber** || **Kuelbecherhaff** → **Kuelbecher Haff** || **Kultgeshaff** → **Kultgeshaff** || **Kyiv**, **Kiev** → **Kyjiv** || jato de chamas, labareda → **Stéchnflam** || **lábio** → **Lëps** || **lábio** [parte da vulva] → **Schamlëps** || **labirinto** → **Labyrinth** || **laboratório de sono** → **Schlaflaboratoire** || **laboratório** → **Laboratoire** || **laborioso** [demorado, penoso] → **zéi 2** || **labrego** [pessoa grosseira] → **Proleet** || **labrego** [grosseirão] → **Stoffel** || **desastrado**, imbecil, **labrego** → **Trëllert** || **labutar**, trabalhar a mata-cavalos → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **labutar** → **rosen 3** || **labutar**, matar-se a trabalhar → **wudderen** || **laca**, verniz → **Lack 1** || **laca** [para o cabelo] → **Lack 2** || **laca** [para o cabelo] → **Hoerlack** || **lacar**, envernizar → **lackéieren** || **laca**, **laca** → **Flätsch** || **Lac de la Haute Sûre** → **Stauséi** || **laço** [acessório masculino] → **Méck 3** || **laço** [fita com nó] → **Putsch 2** → **Schlapp 1** || **laço** [da forca] → **Stréck 2** || **laço**, armadilha [com nó corredio] → **Stréck 3** || **lacónico**, **lacionicamente** → **lakonesch** || **lacónico**, **lacionicamente** → **lakonesch** || **lacrimar** [olhos] → **tréinen** || **lactente**, bebé → **Puppelchen** || **lactose** → **Lakton** → **Mëllechzocker** || **lacuna** [falha, omissão] → **Lacune** || **ladainha** [prece litúrgica] → **Litanei 1** || **ladainha** [enumeração enfadonha] → **Litanei 2** || **encosta**,

ladeira → **Bierg 2** || **lá dentro**, no interior → **dobannen** || **lá de ovelha** → **Schofswoll** || maroto, travesso, **ladino** → **duerchdrüwen** || **lado abrigado do vento** [de um lugar] (cone de) aspiração [de um corpo em movimento] → **Wandschiet** || **lado da estrada**, lado da rua, lado da faixa de rodagem → **Stroossesäit** || lado da estrada, lado da rua, **lado da faixa de rodagem** → **Stroossesäit** || lado da estrada, **lado da rua**, lado da faixa de rodagem → **Stroossesäit** || **lado**, face [de um objeto] → **Säit 1** || **lado** [de um ser vivo] → **Säit 2** || **lado** [indicação de lugar] → **Säit 3** || **lado** [direção] → **Säit 4** || **lado**, partido → **Säit 5** || **lado** [aspecto, traço de caráter] → **Säit 6** || **ladrão**, assaltante → **Abriecher** || bandido, malfeitor, **ladrão** → **Brigang 1** || **ladrão** [gatuno] → **Déif** || **ladrão**, bandido → **Raiber** || **ladrar a** [cão] → **ubillen** || **ladrar** → **billen** || **ladrilhadora** → **Plätterchersleeërin** || **ladrilhador** → **Plätterchersleeë** || **ladrilho**, mosaico → **Plättchen** || **ladrona**, assaltante → **Abriecherin** || em baixo, **lá em baixo** → **donidden** || pois é, **lá está**, precisamente → **maja** || aí, ali, acolá, **lá** → **do 1** || **lá** [naquele lugar, naquele país] → **dohannen 2** || **lá** [nota musical] → **La** || (para) **lá**, (para) ali → **dohin 1** || **lá** [fibra animal, fio de tricotar] → **Woll** || **Lafewier** → **Lafewier** || **lá fora**, no exterior → **doaussen** || **lagarta** → **Raup** || **lagarto**, sardânica → **Eidechs** || lago, **lagoa** → **Weier** || **lago de barragem**, albufeira → **Stauséi** || **lago** → **Séi** || **lago**, lagoa → **Weier** || **lagosta** → **Langust** || **lagostim**, camarão → **Scampi** || **lagostim** (de rio) → **Kriibs 1** || gota, **lágrima** [pequena quantidade] → **Schlupp 2** || **lágrima** [ocular] → **Tréin** || **lágrima grossa** → **Krokodilstréin** || **laje** [elemento de construção] → **Dall** || **la-la-la-la-lá** → **bä 2** || **Lallange** → **Lalleng** || **lama de depuração** → **Klärtschlamm** || **Lamadelaide** → **Rolleng** || **lama**, lodo → **Bulli 1** || **lama** [animal] → **Lama** || **lama** [mongel] → **Lama** || lodo, **lama** → **Mätsch** || **lama**, lodo, líquido sujo, imundície → **Schmorri** || gulosa, **lambareira** → **Naschelesch** → **Schneekesch** || guloso, **lambareiro**, gulosamente → **gladdereg** || guloso, **lambareiro** → **naschele** → **Nascheler** → **schneekeg** → **Schneekert** || guloseima, **lambarice** → **Schneekegkeet** || **Schneekerei** → **Séissegkeet** || **lambe-botas** → **Aaschrécher** || **lambe-botas** [mulher] → **Aaschréchesch** || bajulador, **lambe-botas** → **Paltongszéier** || **lambe-botas** → **Schläimschësser** || **lamber as botas**, bajular → **scharwenzelen** || **lamber** → **lecken 1 2** [lecken un] || **lamber** [passar a língua por] → **oflecken** || chupar, **lamber** → **oflutschen** || beber [lambendo] **lamber** → **oplecken** || revestimento de madeira, **lambri** → **Täfelung** || **lambri** [revestimento de madeira] → **Fris 2** || borrar, **lambuzar** → **verschmieren 2** || **lamecha**, piegas → **schalzeg** || pieguice, **lamechice** [dito] → **Sentimentaliteit 2** || **lamela** [lâmina fina] → **Lamell 1** || **lamela** → **Lamell 2** || **lamentações**, lamúrias → **Gejéimers** || **lamentar**, deplorar → **bedauern 2** || **lamentar**, lastimar → **regrettéieren 1** || **queixar-se**, **lamentar-se** → **jeimeren 2** || **lamentar-se** → **lamentéieren** || **lamentável**, deplorável → **bedauerlech** || **lamentável** [que dá pena] **lamentavelmente** → **jämmerlech 1** || **lamentável**, miserável, **lamentavelmente**, miseravelmente → **jämmerlech 2** || **lamentável**, **lamentavelmente** → **lamentabel** || miserável, **lamentável**, retes → **schappeg 3** || triste, **lamentável**, miserável → **trauereg 3** || lamen-

tável, miserável, **lamentavelmente**, **miseravelmente** → **jämmerlech 2** || **lamentável** [que dá pena] **lamentavelmente** → **jämmerlech 1** || **lamentável**, **lamentavelmente** → **lamentabel** || **Lameschmillen** → **Lameschmillen** || **lâmina de amêndoa** → **Mandelblitchehen** || **lâmina de barbear** → **Gillette** || **laminado** [revestimento de solo] → **Laminat** || **laminador**, fábrica de laminagem → **Walzwierk** || folha, **lâmina** [de uma serra] → **Blat 4** || **lâmina** [de uma ferramenta, de uma máquina] → **Messer 2** || compactar, **laminar**, cilindrar → **walzen** || **lâmpada de néon** → **Neonsluucht** || **lâmpada** (elétrica) → **Bier 2** || **lampião** → **Lampion** || lanterna, **lampião** → **Lanter** || **lampreia-de-rio** → **Nénga** → **Reilach 2** || **lamentações**, lamúrias → **Gejéimers** || choradeira, **lamúrias** → **Gesouers** || choroso, **lamuriento** → **souereg** || **lançadora de alerta** → **Whistleblowerin** || **lançador de alerta** → **Whistleblower** || **lança** [arma] → **Lanz 1** || **lançamento**, arremesso → **Worf 1** || **lançamento lateral** [de uma bola] → **Aworf** || **lançar a** [um olhar] → **zougeheien 2** || atirar a, **lançar contra** [uma pessoa, um animal] → **geheien 2** [geheie mat] || **lançar em conta** → **verrechnen 1** || **lançar em rosto a**, censurar → **virgeheien** || **lançar em rosto a** [censurar, criticar] → **virhalen** || **lançar**, atirar [à água] → **auswerfen** || **lançar**, projetar [dando um piparote] → **diksen 1** || **lançar** [introduzir no mercado] → **erausbréngen 4** || **lançar**, atirar [para cima] → **eropschéissen** || atirar, **lançar** → **geheien 1** || **lançar** [introduzir no mercado, tornar conhecido] → **lancéieren 1** || **lançar** [pôr em movimento] → **lancéieren 2** || **lançar**, dar início a, encetar → **lancéieren 3** || **lançar**, atirar [a uma pessoa que se afasta] → **nogeheien 1** → **nowerfen 1** || gritar, **lançar** [gritando] → **ruffen 3** || **lançar**, iniciar [começar] → **starten 2** || precipitar, **lançar** [numa situação difícil] → **stierzen 2** || atirar, **lançar**, arremessar → **werfen 1** || **lançar** [obter no lançar de dados] → **wierfelen 1** || arrojar (para a costa), **lançar** (à praia) → **uschwemmen** || **lançar os dados**, jogar aos dados → **wierfelen 2** || atirar-se a, **lançar-se a** [com intenção de agredir fisicamente] → **duergoen 3** [duergoen op] || precipitar-se, **lançar-se** → **stierzen 4** || atirar-se a, **lançar-se sobre** → **hierfelen 1** [hierfelen iwwer] || varais, **lanças** → **Gestell 3** || **lance de bola parada** → **Standardsituatioun** || jogada, **lance** [numa partida de xadrez] → **Schachzuch 1** || jogada, **lance** [ação arduosa] → **Schachzuch 2** || **lanche**, café [refeição convívial à tarde] → **Kaffi 8** || bornal, **lancheira** → **Kuuschesak** || **lancheira** → **Lunchbox** || **lanche no saquinho** [das cantinas escolares públicas no Luxemburgo] → **Frupstut** || **Landscheid** → **Laaschent** || **Langsur** → **Laser** || **Lankelz** → **Lankelz** || **Lannenerbiérg** → **Lannener Bierg** || **Lannen** → **Lannen** || **lantânideo** → **Lanthanoid** || **lantânio** [elemento químico] → **Lanthan** || **lantejola** → **Paillette** || **lanterna de bolso**, pilha → **Täscheluucht** || **lanterna**, **lampião** → **Lanter** || **laociana** → **Laotin** || **laociano** → **Laot** → **laotesch** || **Laos**, República Democrática Popular do Laos → **Laos** || **lá para baixo** [direção] → **dorower** || **lá para cima** [direção] → **dorobber** || **lapela do casaco** → **Paltongsrevers** || **lapela**, dobra [de uma peça de roupa] → **Revers 1** || **lapidação** [de uma pedra (semi)preciosa] → **Schlëff** || talhar, **lapidar** [uma pedra (semi)preciosa] → **schlëffen 2** || **lapidar** [matar] → **stengegen** || **lápide**, pedra tumular, campa

→ **Grafsteen** || lápís de ardósia → **Griffel 1** || lápís de cor, caneta de feltro → **Faarf 3** || lápís → **Bläistëft** → **Crayong** || período, lapso de tempo → **Zäitraum** → **Zäitspan** || laranja [fruto] → **Orange** || laranjinha [bola] → **Schwéngchen 2** || **larapiar**, surripiar → **ergauneren** || **lar de estudantes**, residência universitária → **Studentenheem** || **lar de infância**, orfanato [estabelecimento] → **Kannerheem 1** || **lar de infância**, orfanato [edifício] → **Kannerheem 2** || **lar de terceira idade** → **Altersheem** → **Seniorenheem** || chaminé, lareira → **Kamäin 1** → **Schminni** || domicílio, **lar** → **Doheem** || **lar** [instituição de acolhimento] → **Foyer 1** || agregado familiar, **lar** → **Haushalt 2** → **Stot 1** || **largar a pele** → **schielen 2** || **largar** [deixar de segurar] → **lassloossen 1** || renunciar a, **largar**, desistir de → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **largar** (em voo) → **ofwerfen 1** || **largar pelos** [de tecido] → **fisemen 1** || **largo** [peça de roupa] → **labber 2** || **praça**, **largo** → **Plaz 1** || (de) **largo** [extenso em largura] → **breet** || folgado, **largueirão** → **schlabberg** || **largura** [dimensão] → **Breet** || **laringe** → **Keelkapp** || **laringite** → **Laryngite** || **Larochette - Château** → **Fielsser Schloss** || **Larochette** → **Fiels** || **lasanha** → **Lasagne** || **Lasavage** → **Lasavauge** → **Zosawasch** || **apara**, **lasca** → **Spoun 1** || obsceno, **lascivo**, libidinoso → **féckereg 1** || **laser** → **Laser** || **lastimar**, ter pena de → **bedauern 1** || **lamentar**, **lastimar** → **regrettéieren 1** || **lastro** [peso] → **Ballast 1** || **lata-da** [grade de ripas] → **Spaléier 1** || **lata de biscoitos** → **Kichelcherskësch** || **lata de conserva** → **Konserv** || **lata de sardinhas** → **Sardinnebëchs** || **lata** [de alimentos, de bebidas] → **Bëchs 1** || **lata** [recipiente] → **Dëppen 2** || **lata** (de conserva), caixa (de lata) → **Dous** || **latagão** → **Bugger** || **matulão**, **latagão** → **Knupperdull 1** || **latagão** → **Lëmmel 2** || **latão** [liga] → **Mes-seng** || **latente** → **latent** || **lateral** [que se situa ao lado] **lateralmente**, do(s) lado(s) → **säitlech** || **lateral** [que se situa ao lado] **lateralmente**, do(s)lado(s) → **säitlech** || **laticínio**, produto lácteo → **Mëllechprodukt** || **latidos** → **Gebills** || **latim** → **Latäin** || **latinizar** → **latiniséieren** || **latino-americana** → **Latäinamerikanerin** || **latino-americano** → **Latäinamerikaner** → **latäinamerikanesch** || **latino** → **laténgesch** || **latitude**, espaço de manobra → **Spillraum** || (grau de) **latitude** → **Breedegrad** || **latoeira**, funileira → **Blechschiéesch** || **latoeiro**, funileiro → **Blechschiéier** || **laurêncio** [elemento químico] → **Lawrencium** || **Lausdorn** → **Lausduer** || **Lauterborn** → **Lauterbuer** || casa de banho, **lavabo** → **Cabinet 2** → **Toilette 1** || **lavadeira** [mulher que lava roupa] → **Wäschfra 1** || **lavadouro** [local] → **Buer 2** || **lavadouro** (público) → **Wäschbuer** || **lava** → **Lava** || **lavagante** → **Homard** || **lavagem das mãos** → **Hännwäschen** || **lavagem dos dentes** → **Zännwäschen** || **lavagem** (do cabelo) → **Shampoing 2** || **lavagem** (de roupa) [ato de lavar] → **Wäsch 2** || **lava-louça**, pia → **Spullsteen** → **Waassersteen** || **lavan-daria** [estabelecimento comercial] → **Botz 1** → **Botzerei** → **Pressing 2** || **lavandaria** [divisão de uma casa] → **Wäschkichen** || **lavar a louça** → **spullen 3** || **lavar à mão com cuidado** → **knéitschen** || **lavar a seco** → **botzen 2** || **lavar e arrumar** [a louça] → **ewechspullen 1** || **lavar**, limpar [com água] → **ofwäschen** || **enxaguar** [passar por água] **lavar** [bochechando] → **schwenken 1** || **lavar** [louça] → **spullen 1** || **enxaguar** [passar por água] **lavar** [bochechando] → **spullen 2**

|| **lavar** [limpar] → **wäschen** || **lavatório** → **Lavabo** || **laverca** → **Léierchen** → **Léiweckelchen** || agricultora, **lavradora** → **Bauerefra** || agricultor, **lavrador** → **Bauer 1** || **lavar** [a terra] → **ëmplouen** || **lavar** [arar] → **plouen** || redução temporária do horário de trabalho, **lay-off** → **Kuerzaarbeits** || **layout** → **Layout** || (atividade de) **lazer** → **Fräizäitaktivitéit** || **lealdade** → **Fairness** → **Loyalitéit** || **leal**, lealmente → **loyal** || **leal**, **lealmente** → **loyal** || **leão** [animal] → **Léiw 1** || **Leão** [signo do zodiaco] → **Léiw 2** || **leasing**, locação financeira → **Leasing** || **lebre**, **lebre-europeia** → **Hues 1** || **lebre**, **lebre-europeia** → **Hues 1** || ensinar, **lecionar** → **enseignéieren 1 2** || dar aulas de, ensinar, **lecionar** → **ginn 5** || **Leesbach** → **Léisbech** || **legado** [objetos de arte, de valor] herança [cultural, política] → **Vermächtnis** || **legal** [jurídico] legalmente, por lei → **gesetzlech** || **legal** [conforme à lei] legalmente → **legal 1** || **legal** [jurídico] legalmente, por lei → **legal 2** → **rechtlech** || **legalidade** → **Legalitéit** || **legalizar** [autorizar por lei] → **legaliséieren** || **legal** [jurídico] legalmente, por lei → **gesetzlech** → **legal 2** → **rechtlech** || **legal** [conforme à lei] legalmente → **legal 1** || deixar a, **legar a** → **verierwen 1** || **legar a**, deixar a, ceder a → **vermaachen 1** || **legar a**, transmitir a [por testamento] → **verschreiw 3** || deixar, **legar** → **hannerloossen 2** || (Maison-) **Legay** → **Legay** || **legenda** [de um filme] → **Ënnerstitel 2** || **Legião Estrangeira** → **Friemelegioun** || **legionário** [soldado de uma legião romana] → **Legionär 1** || **legionário** [soldado da Legião Estrangeira] → **Legionär 2** || **legislação** [normas jurídicas] → **Gesetzgebung** → **Legislatioun** || **legislação fiscal** → **Steiergesetz** || **legislação laboral** → **Aarbechtsgesetz** || **legislador** → **Legislateur** || **legislativo** → **legislativ** || **legislatura** → **Legislaturperiod** || **legítima defesa** → **Noutwier** || **legítimar** [tornar legítimo, reconhecer como legítimo] → **legitiméieren 1** || **legitimidade** [validade] → **Berechtigung** || **legitimidade** [legalidade] → **Legitimitéit** || justificado, **legítimo** → **berechtigt 1** || **legítimo** [filho] → **legitim 1** || **legítimo** [fundado, justificado] → **legitim 2** || **legível**, legivelmente → **lieserlech** || **legível**, legivelmente → **lieserlech** || **legumes biológicos** → **Biogeméis** || **legumes** → **Geméis** || **leguminosa** → **Leguminos** || **Lehmkaul** → **Leemkaul** || **Lehrhof** → **Léierhaff** || **lei comunal** [no Luxemburgo] → **Gemeengesetz** || **lei da imigração** → **Awanderungsgesetz** || **lei de imigração** → **Immigratioungsgesetz** || **Leidenbach** → **Leedebach** || **lei eleitoral** → **Walgesetz** || **lei escolar** → **Schoulgesetz** || **lei** [regra jurídica] → **Gesetz 1** || **lei** [conjunto das regras jurídicas] → **Gesetz 2** || **lei** [lei científica] → **Gesetz 3** || **leigo** [ignorante] → **Laien 1** || **leigo** [secular] → **Laien 2** || **leilão de lenha** → **Holzstee** || **leilão**, venda em hasta pública → **Stee** || **pregoeira**, **leiloeira** → **Ausrifferin** || **pregoeiro**, **leiloeiro** → **Ausriffer** || **leirão**, ratodos-pomares → **Gaardeschléifer** || **lei sobre o regime das línguas** → **Sproochegesetz** || **bácoro**, **leitão** → **Fierkel 1** || **leitaria** [fábrica] → **Molkerei** || **leite** com chocolate, **leite achocolatado** → **Schockelasmëllech** || **leite coalhado** → **Brach** || **leite com chocolate**, **leite achocolatado** → **Schockelasmëllech** || **puddim de chocolate**, **leite-creme de chocolate** → **Schockelaspudding** || **leite de soja** → **Sojamëllech** || **leite de vaca** → **Koumëllech** || **leite em pó** → **Puddermëllech** || **leite** → **Mëllech** || **leite gordo** → **Vollmëllech** || **leit-**

eira [mulher] → **Mëllechfra** || **leiteira**, jarro de leite → **Mëllechkan** || **leiteiro** → **Mëllechmann** || **leitelho**, soro de manteiga → **Bottermëllech** || **leite materno** → **Mammemëllech** || **Leithum** → **Leetem** || **leitmotiv** [tema artístico] → **Leitmotiv 1** || **leitmotiv**, ideia diretriz → **Leitmotiv 2** || **leito do rio** → **Flossbett** || **leito** [de um rio] → **Bett 2** || **leitor de CD** → **CD-Player** || **drive**, **leitor** → **Lafwierk** || **leitor** [pessoa que lê] → **Lieser** || **Leitränge** → **Läitrenger Haff** || **leitura** [ação de ler] → **Lektür 1** || **leitura** [material de leitura] → **Lektür 2** || **leitura** → **Liesung 2** || **leitura** (pública) → **Liesung 1** || **maluco**, **choné**, **lelé** → **plemplemm** → **tibbi** || **Lellig** → **Lelleg** || **Lellingen** → **Lellgen** || **Lellinghof** → **Lellerhaff** || **divisa**, **lema** → **Devise 1** || **lema**, **divisa** → **Motto** || **lembrança**, **recordação** → **Erënnerung 1** || **lembrar a** [rememorar] → **erënneren 1** [erënneren un] || **lembrar**, **recordar**, **comemorar** → **denken 5** [denken un] || **pensar em**, **lembrar-se de** → **denken 4** [denken un] || **lembrar-se de**, **encontrar** [mentalmente] → **kommen 19** [kommen op] || **lembrar-se**, **recordar-se** → **wëssen 4** || **lembrar-se** (de), **recordar-se** (de) → **erënneren 2** [sech erënneren (un)] || **recordar-se** (de), **lembrar-se** (de) → **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || **lembrete** [mensagem] → **Rappel 1** || **leme** [de um navio] → **Rudder 2** || **lenço de bolso** [acessório decorativo] → **Poschett 1** || **lenço**, **xaile** → **Fischi** || **lenço** [de pescoço, de cabeça] → **Foulard** || **lenço** [de mão] → **Nuesschnappech** → **Schnappech 1** || **lenço** [de cabeça, de pescoço] → **Schnappech 2** || **lençol** (de cama) → **Läinduch** || **lençol freático** → **Grondwasser** || **lenda** [narrativa] → **Legend** || **lenda** [narrativa popular] → **Seechen** → **So** || **lendário** [famoso] → **legendär** || **Lenglerlach** → **Lenglerlach** || **lenha** → **Brennholz** || **madeira**, **lenha** → **Holz 1** || **lenhoso**, **lígneo** → **holzeg** || **Lenningen** → **Lenneg** || **lento** [que tem falta de rapidez, que leva tempo] **lentamente**, **devagar** → **lues 2** || **vagarosamente**, **lentamente** → **gemälleg** || **lente de contacto** → **Kontaktlêns** || **lente** (oftálmica) **esférica** → **Glas 6** [sphärescht Glas] || **lente** [de óculos] → **Glas 5** || **lente** [de refração] → **Lêns 2** || **lente** (de óculos) → **Brëlleglas** || **lente** (de contacto) → **Lêns 3** || **lentigem** → **Liewerfleck** || **lentilha** [semente comestível] → **Lêns 1** || **lento** [que tem falta de rapidez, que leva tempo] **lentamente**, **devagar** → **lues 2** || **Lentzweiler** → **Lenzweiler** || **Lëpschterhaff** → **Lëpschterhaff** || **leque** [abano] → **Fächer** || **gama**, **leque** → **Pallett 3** || **leque** [variedade] → **Spektrum 2** || **ler a cartilha a**, **corrigir** → **beléieren 2** || **ler em público** [um texto todo preparado] → **ofliesen 1** || **ler em voz alta** (a) [perante público] **fazer a leitura de** → **virliesen** || **Léresmillen** → **Leeresmillen** || **ler** [um texto] → **liesen 1** || **ler** [decifrar, interpretar] → **liesen 2** || **ler** [recitar, declamar] → **liesen 3** || **ler** [dominar a leitura] → **liesen 4** || **ler** [um contador] → **ofliesen 2** || **ler** [no rosto] → **ofliesen 3** || **enganar-se a ler**, **ler mal**, **ver mal** → **verkucken 1** || **ler no rosto de**, **notar na atitude de** → **ofgesinn 1** || **ugesinn 1** || **ler por alto** → **iwwerfléien 2** || **dano**, **lesão**, **transtorno** → **Schued 2** || **lesar** [prejudicar] → **schiedegen** || **lésbica** → **Lesb** || **lésbico** → **lesbesch** || **molengão**, **lesma** → **Herrgottstrânteler** || **caracol**, **lesma** → **Schleek 1** || **molengão**, **lesma** → **Trânteler** || **molengona**, **lesma** → **Trântelesch** || **lesotiana** → **Lesotherin** || **lesotiano** → **Lesother** → **lesothesch** || **Lesoto** → **Lesotho** || **Les Rochers** → **Les Rochers** ||

leste [ponto cardeal] → **Osten 1** || **Leste** [região situada a oriente] → **Osten 2** || (de) **leste** → **ëstlech** || (países do Bloco de) **Leste** → **Osten 3** || **ágil**, **lesto** → **be-weeglech 2** || **lesto** [ágil] → **gelenkeg** || **ágil**, **lesto** → **gewieweg** → **mobil 1** || **letá** → **Lettin** || (taxa de) **letalidade** → **Letaliteit** || **letão** → **Lett** → **Lettesch** || **Letónia** → **Lettland** || **letra cuidada**, **bela escrita** → **Sondnesschrëft** || **letra cursiva** → **Kursivschréft** || **letra** [do alfabeto] → **Buschtaf 1** || **caligrafia "Fraktur"**, **letra gótica** → **Fraktur 2** || **letras** [estudos literários] → **Literaturwëssenschaft** || **placa** (de sinalização), **letrado** → **Schëld 1** || **leucemia** → **Bluttkriibs** → **Leukemie** || **leucorreia**, **corrimento** → **Ausfloss** || **Leudelange** → **Leideling** || **Leudelange-Gare** → **Leidelingere Gare** || **represa**, **levada** [de moinho] → **Däich 2** || **levantamento** [supressão] → **Levée 2** || **medição**, **levantamento** → **Vermiessung** || **levantar a mão** [para bater] → **aushuelen 1** || **levantar a mesa** → **ofdecken 2** || **ofraumen 1** [(den Dësch) ofraumen] || **levantar as pernas** → **héichleeën** [d'Been héichleeën / d'Féiss héichleeën] || **ficar por cima**, **levantar cabeça** → **Iwwerhand** [d'Iwwerhand hunn] || **levantar** [empurrando] **acionar** [para cima] → **eropdrécken 2** || **levantar**, **subir** [dando à manivela] → **eropdréien** || **colocar na posição vertical**, **levantar** → **eropklappen** || **levantar** [virar para cima] → **eropschloen** || **levantar** [propor para discussão] → **ervirbréngen 2** || **levantar**, **erguer** → **hiewen 1** || **levantar** [uma parte do corpo] → **hiewen 2** || **levantar**, **subir**, **aumentar** → **hiewen 3** || **levantar**, **arrancar** [um telhado] → **ofdecken 1** || **fazer sair do mato**, **levantar** [um animal] → **opdreiwén 1** || **levantar**, **erguer** → **ophiewen 1** || **levantar** [dinheiro] → **ophiewen 4** || **levantar**, **encerrar** → **ophiewen 5** || **levantar**, **anular**, **pôr fim a** → **ophiewen 6** || **fazer sair do mato**, **levantar** [um animal] → **opjoen** || **levantar** [uma pergunta, um problema] → **opwerfen** || **levantar** [empurrando para cima] → **stemmen** || **levantar**, **alçar** → **unhiewen 1** || **levantar** (um bocadinho) → **lichen 2** || **apanhar** (do chão), **levantar** (do chão) → **oprafen 1** || **zarpar**, **levantar ferro** → **ofleeën 4** || **levantar fervera** → **opwalen** || **levantar o moral de** → **opmonteren** || **levantar os olhos** → **opkucken** || **levantar o som de**, **ligar** [um aparelho áudio] → **opdréien 4** || **levantar poeira** → **stëbsen 4** || **levantar-se de um pulo** → **opsprangen 1** || **levantar-se** [pôr-se de pé] → **erhiewen 3** || **levantar-se** [escorregar para cima] → **eroprëtschen 2** || **levantar-se** [pôr-se de pé] → **hiewen 7** || **levantar-se**, **eivar-se** [deslocar-se para cima] → **hiewen 8** || **levantar-se** [névoa, nevoeiro] → **lichen 4** || **nascer**, **levantar-se** [aparecer no horizonte] → **opgoen 1** || **levantar-se** [pôr-se de pé] → **ophiewen 8** || **levantar-se**, **pôr-se de pé** → **opstoen 1** || **levantar-se** [sair da cama] → **opstoen 2** || **levantar-se**, **pôr-se** (de pé) → **stellen 7** || **levantar-se**, **armar-se** [estar iminente] → **zesummebrauen 2** || **levantar-se** (para ir embora) [como convidado] → **lichen 3** || **abandonar a colmeia**, **sair do ninho**, **levantar voo** → **ausfléien 1** || **levantar voo**, **partir** [(numa) aeronave] → **fortfléien 2** || **levantar voo** [batendo as asas] → **opfléien 1** || **impingir a**, **levar a aceitar** (contra vontade) → **opschwätzen** || **levar a banca à glória**, **encher os bolsos** → **ofraumen 2** || **levar à boca** → **usetzen 2** || **dominar**, **superar**, **levar a cabo** → **bewältegen** || **realizar**, **efetuar**, **levar a cabo** → **duerchféieren** || **levar a cabo**, **levar até ao fim**

→ **duerchzéien** || **levar a casa**, conduzir a casa [conductor, veículo] → **heemféieren** || mover a, **levar a**, induzir a → **beweegen 2** [beweegen zu] || **levar a**, incitar a → **dreiwen 2** [dreiwen zu] || **levar a**, conduzir a [a uma consequência, a um resultado] → **féieren 5** [féieren zu] || **levar a** (fazer), aliciar a (fazer) → **verféieren 1** [verféieren zu] || **levar a mal** → **iwwelhuelen** → **queschhuelen** || **levar a mal** (a) → **veriwuelen** || tomar a peito, **levar a sério** → **behäerzegen** || **levar a sério** → **eescht 3** [eescht huelen] || aguentar, perseverar em, **levar até ao fim** → **duerchhalen 1** || **levar a cabo**, **levar até ao fim** → **duerchzéien** || **levar a termo** [uma gravidez] ter [um filho] → **ausdroen 3** || **levar atrás de** [as coisas de outra pessoa] → **nodroen 1** || **levar a tribunal**, processar → **usichen** || **levar de volta** [conductor, veículo] → **hanneschtféieren** || **levar de volta** [num veículo] → **zeréckféieren** || **levar em conta** [num cálculo] → **akalkuléieren** || tomar em consideração, **levar em conta** → **berücksichtegen** || (ato de) tomar em consideração, (ato de) **levar em conta** → **Berücksichtigung** || trazer, **levar** [segurar e deslocar] → **droen 1** || trazer, **levar** [de um lado para outro] → **eriwwerbréngen 1** || trazer, **levar** [de um lugar próximo] → **eriwwerhuelen** || **levar**, arrastar [por erosão] → **ewechspullen 2** || **levar**, conduzir [acompanhar, guiar] → **féieren 1** || conduzir, **levar** [realizar] → **féieren 2** || **levar**, conduzir [itinerário] → **féieren 4** || **levar**, conduzir, transportar [conductor, veículo] → **féieren** || **levar** [transportar consigo] → **fortdroen** || **levar**, transportar [conductor, veículo] → **fortféieren** || **levar** [com esforço] → **fortschleefen** || apanhar, **levar**, receber [um castigo, uma pancada, uma surpresa] → **ginn 4** || conduzir, **levar** [conductor, veículo] → **hiféieren** || conduzir, **levar** [caminho, estrada] → **hiféieren** || **levar**, conduzir [caminho, estrada] → **higoen 2** || **levar**, pôr, colocar [em determinado lugar] → **huelen 4** || tomar, **levar** [considerar, interpretar] → **huelen 10** || gozar, **levar** [oferecer-se, conceder-se] → **huelen 11** || **levar** [roubar] → **huelen 12** || induzir em erro, enganar, **levar** → **ierféieren** → **ierleeden** || sofrer, **levar** [ser alvo de] → **kasséieren 2** || receber, sofrer, **levar** [ser alvo de] → **kréien 4** || **levar**, trazer, entregar → **laanschtbréngen** || deixar, **levar**, trazer [conductor de um veículo] → **laanschtféieren** || arrastar, **levar** [consigo] → **matschleefen** || **levar**, depositar [conduzir e deixar em determinado lugar] → **ofliwweren 2** || **levar** [a bem ou a mal] interpretar → **ophuelen 5** || **levar**, pedir [como preço] → **rechnen 4** || **levar**, requerer [necessitar] → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **levar**, remover [arrastar para outro sítio] → **verschleefen 1** || trazer, **levar** [fazer deslocar-se a] → **verschloen 1** || **levar** [arrastando] → **weiderschleefen 1** || **levar** (consigo) → **astiechen 3** || trazer (para dentro), **levar** (para dentro) → **erabréngen 1** || conduzir (para o interior), **levar** (para o interior) → **eraféieren 1** || trazer (para dentro), **levar** (para dentro) [carregando, arrastando com dificuldade] → **eraschleefen** || trazer (para fora), **levar** (para fora) → **erausbréngen 1** || **levar** (para fora), trazer (para fora), transportar (para fora) → **erausdroen** || fazer de motorista de, **levar** (de carro) → **erémkutschéieren 1** || trazer (para baixo), **levar** (para baixo) → **erofbréngen 1** || descer, trazer (para baixo), **levar** (para baixo) → **erofdroen** || trazer (para cima), **levar** (para cima) → **eropbréngen** || subir, trazer (para cima), **levar** (para cima) → **eropdroen** || conduzir

(para cima), **levar** (para cima) [ir dar a] → **eropféieren 2** || **levar** (para cima), transportar (para cima) [conductor, veículo] → **eropféieren** || fazer de motorista de, **levar** (de carro) → **kutschéieren 1** || **levar** (consigo) → **mathuelen 1** || **levar** (para o posto), **levar** (preso) → **offéieren** || **levar** (para o posto), **levar** (preso) → **offéieren** || **levar na conversa**, baratinar → **beschwätzen 2** || **levar para a lixeira**, livrar-se de → **ewechféieren** || **levar para dentro**, trazer para dentro, transportar para dentro → **erandroen** || trazer para dentro, **levar para dentro**, arrumar [pôr no interior] → **erastellen** || **levar para fora**, trazer para fora [pôr ao ar livre] → **erausleeën 2** || rebocar [um veículo avariado] **levar para o parque de rebocados** → **ofschleefen** || fazer avançar, **levar por diante** [um projeto, um empreendimento] → **virundreiwen 2** || **levar uma descompostura** (de) → **schnëssen 2** [geschnësst kréien (vun)] || dar uma palmada, **levar uma palmada** [no rabo] → **hannenop** [leng hannenop ginn; eng hannenop kréien] || **levar umas palmadas no rabo** → **ersielen 3** [den Hënner ersielt kréien] → **versielen 2** [den Hënner versielt kréien] || **levar uma volta de avanço em relação a** [numa corrida] → **iwwerronnen** || **levedar** → **opgoen 7** || **levedura de cerveja** → **Béierhief** || **levedura** → **Hief** || **levedura nutricional** → **Liewensmëttelhief** || **leve**, fofó [liguaria] → **lëfteg 3** || **leve**, ligeiro [peso] → **licht 1** || **leve**, ligeiro [fraco, ténue] levemente, ligeiramente → **licht 2** || **leve**, ligeiro [de fácil digestão] → **licht 3** || **leve**, ligeiro [peça de roupa] → **licht 4** || **Levelange** → **Liewel** || **leve**, ligeiro [fraco, ténue] levemente, ligeiramente → **licht 2** || estouvamento, **leviandade** → **Lichtfank 2** → **Lichtfankegkeet** || irreflexão, **leviandade** → **Liichtsënnegkeet** || estouvado, **leviano**, com leviandade → **lichtsënnegegkeet** || **levistico** → **Lëifstack** → **Majiskraut** || **léxico**, vocabulário [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] → **Wuertschatz** || **Leymühle** → **Leemillen** || **the**, ele → **em 1** || **the**, ela → **em 2** || **the**, ele, ela → **em 3** || **the**, ela → **er** || **the**, ele, a ele → **him 1** || **the**, ela, a ela → **him 2** || **the**, eles, ela, a ele, a ela → **him 3** || **the**, ela → **hir** || **the**, thes, si, a si → **Iech 1** || **thes**, eles, elas → **en 3** || **thes**, eles, elas, a eles, a elas → **hinnen** || **the**, **thes**, si, a si → **Iech 1** || **libanesa** → **Libaneesin** || **libanês** → **Libanees** → **libaneesesch** || **Libano** → **Libanon** || **libelinha**, libélula → **Waasserjoffer** || **libélula** → **Libell** || **libelinha**, **libélula** → **Waasserjoffer** || **liberal** [profissão] → **fräi 7** || **liberal** [tolerante] liberalmente → **liberal 1** || **liberal** → **liberal 2** || **liberal** [profissão] → **liberal 3** || **liberalismo** → **Liberalismus** || **liberalização** → **Liberaliséierung** || **liberalizar** → **liberaliséieren** || **liberal** [tolerante] **liberalmente** → **liberal 1** || **liberdade de culto** → **Reliounsfräiheet** || **liberdade de expressão** → **Meenungsfräiheet** || **liberdade de imprensa** → **Pressefräiheet** || **liberdade para se mover**, **liberdade de movimentos**, **liberdade para circular**, **liberdade para agir** → **Wach** || **liberdade** [independência] → **Fräiheet 1** || **liberdade** [prerrogativa, privilégio] → **Fräiheet 2** || **liberdade para se mover**, **liberdade de movimentos**, **liberdade para circular**, **liberdade para agir** → **Wach** || **liberdade para se mover**, **liberdade de movimentos**, **liberdade para circular**, **liberdade para agir** → **Wach** || **Libéria** →

digestão) → **licht 3** || leve, **ligeiro** [peça de roupa] → **licht 4** || lenhoso, **ligneo** → **holzeg** || gosto, **like** [nas redes sociais] → **Like** || **lilás** [flor do lilás] → **Neelch-esblumm** || **Lilien** → **Liljen** || **Lilongué** → **Lilongwe** || **lima** [ferramenta] → **Feil** || **lima** [fruto] → **Limett** → **Limoun** || **Lima** → **Lima** || **limão** → **Zitroun** || **limar** → **feilen 1** || **limar**, trabalhar com a lima → **feilen 2** [feilen un] || raspar, **limar** → **raaspelen 1** || **limiar da pobreza** → **Aarmutsgrenz** || **limitação**, restrição → **Aschränkung** || **limitação** [restrição] → **Begrenzung** → **Limitatioun** || restrição, **limitação** → **Restriktioun** || **limitado**, restrito → **begrenzt** || **limitado** [intelectualmente] → **beschränkt 1** || **limitado** [restrito] → **beschränkt 2** || **limitado** [pouco variado] → **eesäteg 3** || restringir, **limitar** → **agrenzen** → **anengen** || **limitar**, restringir → **aschränken 1** || reduzir, **limitar** → **drosselen** || **limitar** [restringir] → **limitéieren 1** || **limitar-se a** → **begrenzen** [sech begrenzen op] || **limitar-se a**, ficar-se por → **beloossen** [et beloosse bei] || **limitar-se a**, cingir-se a → **beschränken** [sech beschränken op] || **limitar-se a** → **limitéieren 2** [sech limitéieren op] || **limitar-se**, apertar o cinto → **aschränken 2** || **limite de idade** → **Altersgrenz** || **limite de velocidade** → **Vitesslimitatioun** → **Vitesslimitt** || **limite** [limitação, restrição] → **Grenz 2** || **limite** [espacial] → **Limitt 1** || **limite** [limiar crítico, grau extremo] → **Limitt 2** || ponto, **limite** → **Punkt 8** || **limonada**, soda [bebida] → **Limonad 1** || (copo de) **limonada**, (copo de) soda → **Limonad 2** || de barro, **limoso** [gosto, cheiro] → **mouerzeg** || **limpa-chaminés** [profissional] → **Schaarschtechbotzer** || **Limpach** → **Lampech** || **limpa-neves** → **Schlitt 2** || **limpa-para-brisas** → **Wischer** || ancinhar, **limpar com ancinho** → **reechen 1** || enxaguar, **limpar** → **auswäschen 1** || **limpar** [tornar limpo] → **botzen 1** || **limpar** [o nariz] → **botzen 3** [d'Nues botzen] || **limpar** [legumes] → **botzen 4** || **limpar**, rapar, passar ao estremo [sem deixar nada para os outros] → **ewechbotzen** || **limpar** [legumes] → **feëen** || tirar o esterco de, **limpar** [um estábulo] → **mëschten 1** || **limpar** [esfregando] → **ofbotzen** || **limpar**, enxugar, secar → **ofdréchnen** || **limpar** [batendo, sacudindo] → **ofklappen 1** || raspar (a sujeira de), **limpar** [raspando] → **ofkrazen** || **limpar** [lavar] → **ofmaachen 1** || lavar, **limpar** [com água] → **ofwäschen** || **limpar** [lavar esfregando] → **ofwëschen 1** || **limpar** [retirar esfregando] → **ofwëschen 2** || **limpar**, absorver [com o pano do chão] → **opbotzen 1** → **opwëschen 1** || **limpar** → **propper 2** [propper maachen] || **limpar** [retirar esfregando] → **wëschen 2** || **limpar** (de), enxugar (de) [com pequenos toques] → **tuppen 1** [tuppen (vun)] || **limpar o nariz de**, assoar → **schnäizen 1** [d'Nues schnäizen] || **limpar o pó** → **stëbsen 3** || despachar, mandar desta para melhor, **limpar o sebo a** → **kalmaachen** || purgar-se, **limpar os intestinos** → **rengegen 2** || **Limpertsberg** → **Lampertsbiereg** || **limpeza a fundo** → **Botz 3** [Grouss Botz] || **limpeza de primavera** → **Fréijoersbotz** → **Ouschterbotz** || **limpeza**, faxina → **Botz 2** || **limpeza**, asseio → **Propretéit** || **limpeza intestinal** → **Purge 1** || fresco, novo, **limpo** [puro, inutilizado] → **frësch 2** || **limpo** [isento de sujidade] → **propper 1** || **limpo**, cuidado, correto, com asseio, corretamente → **propper 3** || **limpo** [registo criminal] → **vierge** || **limusina** → **Limousine** || lince, **lince-europeu** → **Luchs** || **lince**, lince-europeu → **Luchs** || **linchar** → **lynchen** || encantador,

lindo, **lindamente** → **gefälleg 2** || belo, bonito, lindo, **lindamente** → **schéin 1** || magnífico, **lindissimo**, magnificamente → **wonnenschéin** || bonito, **lindo** → **flott 1** || encantador, **lindo**, lindamente → **gefälleg 2** || **lindo**, giro, engraçado → **léif 2** || belo, bonito, **lindo**, lindamente → **schéin 1** || edema linfático, **linfedema** → **Lymphödeem** || **linfoma** → **Lymphdrüsekriiba** || **Linger** → **Lénger** || **lingerie** → **Lingerie 1** || barra, **lingote** → **Barren 1** || magricela, **lingrinhas** → **Blatzert** → **Blatzkueder** || língua oficial, **língua administrativa** → **Amtssprooch** || **língua comprida** [de quem fala muito] → **Schnabbel 1** || **língua de vitela** [órgão] → **Kallefszong 1** || **língua de vitela** [alimento] → **Kallefszong 2** || **linguado** [animal] → **Sole 1** || **linguado** [alimento] → **Sole 2** || **língua estrangeira** → **Friemsprooch** || **língua** [maneira de falar] → **Mondstéck 2** || **língua** [sistema de comunicação] → **Sprooch 2** || **língua**, **língua** [maneira de se exprimir] → **Sprooch 3** || **língua** [órgão] → **Zong 1** || **língua** [alimento, iguarial] → **Zong 2** || **língua coloquial** → **Alldagssprooch** || **língua corrente**, **língua coloquial** → **Èmgangssprooch** || **língua corrente**, **língua coloquial** → **Èmgangssprooch** || **língua eclesiástica** → **Kierchesprooch** || **língua especializada** → **Fachjargon** → **Fachsprooch** || **língua** [maneira de se exprimir] → **Langage** || **língua** [maneira de falar] → **Ried 3** || **língua**, **língua** [maneira de se exprimir] → **Sprooch 3** || **língua gestual** → **Zeechesprooch** || **língua infantil** → **Kannersprooch** || **língua gestual** → **Gebäerdesprooch** || **língua materna** → **Mammesprooch** || **língua oficial**, **língua administrativa** → **Amtssprooch** || **lingueta** [de calçado] → **Zong 3** || **linguista** → **Linguist** || **linguista** [mulher] → **Linguistin** || **linguista** → **Sproochwëssenschaftler** || **linguista** [mulher] → **Sproochwëssenschaftlerin** || **linguística** → **Linguistik** → **Sproochwëssenschaft** || **linguístico**, **linguisticamente** → **linguistesesch** || **linguístico** [relativo à língua] **linguisticamente** → **sproochlech** || **linguístico**, **linguisticamente** → **linguistesesch** || **linguístico** [relativo à língua] **linguisticamente** → **sproochlech** || **linha aérea** [rota aérea] → **Fluchlinn 2** || eixo, **linha condutora** → **Achs 4** || **linha de autocarros** → **Buslinn** || **linha de caminho de ferro** → **Eisebunnslinn** || **linha de caminho de ferro**, linha ferroviária → **Eisebunnstreck** || **linha de caminho de ferro** → **Zuchlinn** || **linha de caminho de ferro**, linha ferroviária → **Zuchstreck** || **linha de conduta**, conceito → **Linn 5** || diretiz, **linha de orientação** → **Richtlinn** || **linha de paragem** → **Haltelinn** || **linha de partida** → **Startlinn** || **linha direta** [para serviço de apoio] → **Hotline** || **linha elétrica** → **Stroumleitung** || **linha em ziguezague** [marca no pavimento] → **Zickzacklinn** || figura, silhueta, **linha** [de um corpo, de uma pessoa] → **Figur 1** || fio, **linha** → **Gar** || **linha** [cabo, fio elétrico] → **Leitung 1** || **linha** [traço] → **Linn 1** || **linha** [de transportes públicos] → **Linn 2** || **linha** [silhueta, forma] → **Linn 4** || **linha** [de um texto] → **Rei 4** || silhueta, **linha**, porte → **Silhouette 2** || traço, **linha** [risco] → **Stréch 1** || **linha** [de caminho de ferro] → **Streck 2** || **linha** [de texto] → **Zeil** || **linha** (telefónica) → **Linn 3** || **linha** (de coser) → **Zwier** || **linha de caminho de ferro**, **linha ferroviária** → **Eisebunnstreck** → **Zuchstreck** || **linha lateral** [de um campo de jogo] → **Säitelinn** || **linha telefónica** → **Telefonleitung** || **linho** [tecido] → **Duch 2**

|| **linho** [planta, fibra] → **Fluess** || (tecido de) **linho** → **Léngent** || **link**, hiperligação → **Link** → **Verknéppung** || **linóleo** → **Lino** || **Lintgen** → **Léntgen** || **lipossolúvel** → **fettléslech** || **Lipperscheid-Dellt** → **Lépschter Dält** || **Lipperscheid** → **Lépschent** || **liquidação** [venda] → **Ausverkauf** || **liquidação** [venda a preço reduzido] → **Liquidatioun 1** || **liquidação** [de uma empresa] → **Liquidatioun 2** || resolver, esclarecer, **liquidar** → **berengegen** || **liquidar** [vender a preço reduzido] → **liquidéieren 1** || **liquidar** [uma empresa] → **liquidéieren 2** || **liquidar os stocks** → **ausverkafen 2** || **liquidificador**, misturadora [de alimentos] → **Mixer** || **líquido** → **flesseg** || **líquido** [substância líquida] → **Flessegheet** || **líquido**, viscoso, cremoso [alimento] → **leefeg 1** || **líquido** [depois de dedução] → **netto** || líquido sujo, líquido poluído → **Britt 2** || líquido sujo, líquido poluído → **Britt 2** || lama, lodo, líquido sujo, imundície → **Schmorri** || **lira**, sanfona → **Leier 1** || **lira** [unidade monetária] → **Lira** || **lirão-cinzent** → **Siweschléifer** || **lira turca** → **Tierkesch Lira** || **lírico** → **lyresch** || **lirio-de-maio** → **Meeréischen** || **lirio** → **Lilie** || **Lisboa** → **Lissabon** || plano, **liso**, de bruços → **flaach** || **lisonjeado** [orgulhoso] → **flattéiert** || **lisonjeador** → **Schmeechler** || **lisonjeat**, bajular → **blimmelen** || **lisonjeat**, adular → **schmeechelen 1** || **lista de compras** → **Akafsléscht** → **Akafsziedel** || **lista de desejos** → **Wonschziedel** || **lista de espera** → **Waardeléscht** || **lista de membros**, lista de sócios → **Membersléscht** || **lista de preços** → **Präisléscht** || **lista de membros**, **lista de sócios** → **Membersléscht** || menu, ementa, **lista** → **Kaart 5** || **lista** [inventário escrito] → **Léscht 1** || menu, ementa, **lista** → **Menü 2** → **Menüskaart** || relação, **lista** → **Relevé 2** || **lista**, índice, registo → **Verzechnes** || **lista** (eleitoral) → **Léscht 2** || apontar [sob forma de lista] **listar** → **opléchtsen** || **lista telefónica** → **Telefonsbuch** || **Listenstaine** → **Liechtenstein** || **listenstainiana** → **Liechtensteinerin** || **listenstainiano** → **Liechtensteiner** → **liechtensteinesch** || **literal**, à letra, palavra por palavra, literalmente → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **deveras**, **literalmente** → **fërmlech** || **literal**, à letra, palavra por palavra, **literalmente** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **literário**, **literariamente** → **literaresch** || **literário**, **literariamente** → **literaresch** || **literatura** [arte] → **Literatur 1** || **literatura** [bibliografia] → **Literatur 2** || **literatura ligeira** → **Trivialliteratur** || **literatura nacional** → **Nationalliteratur** || **literatura pós-guerra** → **Nokrichsliteratur** || **pleitear**, **litigar** [em juízo] → **plädéieren 1** || **litígio sucessório** → **Ierfschaftssträit** || **lítio** [elemento químico] → **Lithium** || **lítotes** → **Litott** || **litro** → **Liter** || **lituana** → **Litauerin** || **Lituânia** → **Litauen** || **lituano** → **Litauer** → **lituaesch** || **liturgia** → **Liturgie** || **litúrgico** → **liturgesch** || **Liubliana** → **Ljubljana** || **Livange** → **Léiweng** || **livermorium** [elemento químico] → **Livermorium** || (transmissão em) **livestream** → **Livestream** || **livrar da marcação adversária**, desmarcar [um jogador] → **fräispillen** || **livrar de**, aliviar de → **ofhuelen 3** || **livrar** (de), aliviar (de) → **erléisen** [erléisen (vun)] || **livraria** [estabelecimento] → **Bicherbuttek** → **Librairie** || **levar para a lixeira**, **livrar-se de** → **ewechféieren** || **livrar-se de** [subtrair-se à dependência de] → **ewechkommen 4** [ewechkomme vun] || **livrar-se de**, despachar → **lassmaachen 2** || **livrar-se de**, desembaraçar-se de [de um hábito] → **ofleeën 1** || acabar

com, **livrar-se de** → **opraumen 2** [opraume mat] || **livre direto** [penalidade] → **Fräistouss** || **livre** [independente, sem constrangimento] → **fräi 1** || **livre** [solto] em liberdade → **fräi 2** || **livre** [desocupado, disponível, desimpedido] → **fräi 3** || **livre**, de folga → **fräi 4** || **livre** [aproximativo] → **fräi 5** || **livre**, gratuito → **fräi 6** || **livre** (de aulas), sem aulas → **schoulfräi** || **livreira** → **Libraire** → **Librairin** || **livreiro** → **Libraire** || **livre-serviço**, self-service [serviço feito pela própria pessoa] → **Selfservice 1** || **livre-serviço**, self-service [restaurante, loja] → **Selfservice 2** || **livrete de família** → **Familljebuch** || **livrete** [de um veículo] → **Kaart 10** [Gro Kaart] || **passo**, **livre-trânsito** → **Pass 2** || **livro de autógrafos** [de uma criança] → **Poesiealbum** || **livro de bolso** → **Täschebuch** || **livro de canções** → **Gesangbuch** || **livro de colorir** → **Molbuch** || **livro de contas** → **Buch 2** || **livro de feitiçaria** → **Hexebuch** || manual de história da arte, **livro de história da arte** → **Konschtgeschicht 2** || **livro de leitura** → **Liesbuch** || **livro especializado**, **livro de não ficção** → **Sachbuch** || **livro de ponto** → **Klassebuch** || **livro de receitas** → **Kachbuch** || **livro escolar** → **Schoulbuch** || **livro especializado**, **livro de não ficção** → **Sachbuch** || **livro** [obra, publicação] → **Buch 1** || **livro ilustrado** [para crianças] → **Billerbuch** || **livro infantil** → **Kannerbuch** || **livro técnico**, manual especializado → **Fachbuch** || por água abaixo, feito ao bife, **lixado** → **Däiwe 2** [bei der Däiwe] || **lixado**, marado [danificado, estragado] → **vreckt 1** || estragar, **lixar** → **himmelen** || **lixar** [raspar] → **ofschläifen** || **lixar**, tramar → **uschäissen 1** || **lixar**, gozar com → **veraaschen** || **lixar**, estragar [arruinar, prejudicar] → **versauen 2** → **verschäissen 1** || **lixeira**, aterro → **Deponie** || depósito de lixo, **lixeira** → **Dreckstipp** || **lixeira** (pública) → **Typ 1** || **lixo** [desperdícios] → **Dreck 4** || **lixo**, porcarias → **Gedrecks** || **porcaria**, **lixo** → **Knaschtere 1** || **lobby** [comunidade de interesses] → **Lobby 1** || **lobby** [de um hotel] → **Lobby 2** || **lobito** [escuteiro] → **Wëllefchen 2** || **lobo** → **Wolfe 2** || **lóbulo da orelha** → **Ouerläppchen** || **leasing**, **locação financeira** → **Leasing** || **local associativo** → **Casino 2** || **local de armazenamento temporário** → **Teschelager** || **ponto de encontro**, **local de encontro** → **Treffpunkt** || **local de nascimento** → **Gebuertsplaz** → **Gebuertsuert** || **local de oração** [edifício religioso] → **Gebietshaus** || **local de residência** → **Wunnuert** || **local de trabalho** → **Aarbechtsplaz 2** || autóctone, indígena, endêmico, **local** → **einheimesch** || **local** [de reunião] → **Lokal 1** || **local**, localmente → **lokal** || **local** [instalações] → **Raimlechheet** || **localidade** → **Lokalitéit** || povoação, **localidade** → **Uert** || **localidade** → **Uertschaft** || **sítio**, **localização**, **situação** → **Lag 1** || **localizar** [determinar a posição del] → **lokaliséieren** || **local**, **localmente** → **lokal** || **loção de barbear**, aftershave → **Aftershave** || **loção** [produto] → **Lotioun** || **inquilina**, **locatária** → **Locataire** || **inquilino**, **locatário** → **Locataire** || **locomotiva a diesel** → **Diesellokomotiv** || **locomotiva a vapor** → **Feierwon** || **locomotiva** → **Lokomotiv** || **locutor**, speaker [de rádio, de televisão] → **Speaker** || **lodge** → **Lodge** || lama, **lodo** → **Bulli 1** || **lodo**, lama → **Mätsch** || lama, **lodo**, líquido sujo, imundície → **Schmorri** || **Löftgermillen** → **Léftgermillen** || **lógica** [ciência] → **Logik 1** || **lógica** [coerência, encadeamento das ideias] → **Logik 2** || **lógico** [coerente] **logicamente** → **logesch 1** || **logi-**

camente [evidentemente] → **logescherweis** || lógico [coerente] logicamente → **logesch 1** || lógico [normal, pertinente] → **logesch 2** || **logística** [organização] → **Logistik** || **logístico** → **logistesesch** || precisamente, **logo** [expressa irritação] → **ausgerechent** || depois, **logo**, mais tarde → **derno 1** || sem demora, imediatamente, **logo** → **eenzock** || **logo**, imediatamente → **gläich 1** || justamente, precisamente, **logo** → **grad 2** || depois, **logo**, mais tarde → **hannenno 1** → **herno 1** || precisamente, **logo** [expressa irritação] → **just 7** || **logo**, imediatamente → **Plaz 12** [op der Plaz] || **logopédico** → **logopedesch** || **logo que**, assim que → **esoubal** [esoubal (ewéi)] || **logótipo** → **Logo** || enganar, **lograr**, vigiarizar → **beschwindelen** || engano, **logro**, fraude → **Bedruch** || loja de artigos fotográficos → **Fotosbuttek** || loja de bicicletas → **Vëlosbuttek** → **Vëlogeschäft** || loja de brinquedos → **Spillsaachebuttek** → **Spillsaachegeschäft** || loja de calçado, sapataria → **Schongbuttek** || **Schonggeschäft** || loja de ferragens → **Quincaillerie** || loja de jornais e revistas, quiosque → **Zeitungsbuttek** || loja de lembranças → **Souvenirsbuttek** || loja de lingerie → **Lingerie 2** || loja de móveis → **Miwwelbuttek** → **Miwwelgeschäft** || loja de produtos biológicos → **Biobuttek** || loja de roupa → **Kleederbuttek** → **Kleedergeschäft** || loja dos adeptos → **Fanshop** || loja [estabelecimento comercial] → **Buttek 1** || casa comercial, loja → **Commerce 3** || loja [estabelecimento comercial] → **Geschäft 1** || loja [maçónica] → **Loge 4** || loja online → **Onlineshop** || **lombalgia** → **Lombalgie** || lombo de vaca [tipo de carne] → **Rëndsfilet 1** || lombo de vaca [peça de carne] → **Rëndsfilet 2** || lombo [de carne] filete [de peixe] → **Filet** || **Lomé** → **Lomé** || lona, oleado → **Baatsch** || **Londres** → **London** || longo [demorado] **longamente** → **laang 2** || ausente, **longe** [por ter partido, por ter levado sumiço] perdido, sumido [objeto] → **ab 1** || ausente, **longe** [por ter partido] → **fort 1** || **longe** [a grande distância] → **fort 2** [wäit fort] || longo [distância] **longe** → **wäit 1** || (grau de) **longitude** → **Längegrad** || longo [demorado] **longamente** → **laang 2** || de muitos anos, **longo**, de longa data → **laangjäreg** || longo [distância] **longe** → **wäit 1** || (de) comprido, (de) **longo** → **laang 1** || **Longsdorf** → **Longsdref** || **Longwy** → **Lonkech** || lontra, lontra-europeia → **Fëschotter** || lontra, lontra-europeia → **Fëschotter** || **look** → **Styling** || **loquaz**, falador → **gespréicheg** || (Ferre de) **Lorentzschauer** → **Luerenzscheierhaff** || **Lorentzweiler** → **Luerenzweiler** || lorpa → **Bauz 2** || palerma, lorpa → **Blëll 2** || ursa, lorpa → **Kréischel 6** → **Porrett 2** → **Quetsch 2** || desastrado, lorpa → **Trampel** → **Trampeldéier 2** || **losango** → **Raut 1** || **Losereng** → **Lousereng** || **lotar** (com) [vinhos, bebidas espirituosas] → **verschneiden 2** [verschneiden (mat)] || lotaria → **Lotterie** || lotaria instantânea, raspadinha → **Rubbellous** || lotaria nacional → **Nationallotterie** || loteamento [terreno loteado] → **Lotissement** || lote, parcela → **Lous 1** || louça [suja] → **Spull** || louça (de mesa), baixela → **Geschier 2** || louca homicida → **Amokleeferin** || louco, tremendo, terrível, **loucamente**, **tremendamente** → **gehierlos 1** || louceiro, guarda-louça → **Dressoir** || louco, tremendo, terrível, loucamente, **tremendamente** → **gehierlos 1** || louco [excessivo, desmedido] imenso, **loucamente** → **wansinneg** || louco homicida → **Amokleefer** || loucu-

ra, extravagância → **Verrécktheit** || disparate, **loucura** [insensatez] → **Wansinn** || (acesso de) **loucura** [manifestação de exuberância] → **Topegkeet 2** || louro, **loureiro** → **Lorber 1** || louro → **blond** || louro, loureiro → **Lorber 1** || **louro** [condimento] → **Lorber 2** || ardósia, **lousa** [tábua para escrever] → **Lee 2** || **lousa**, ardósia [tábua de ardósia] → **Schifertafel** || **louvar**, elogiar → **luewen** || **louvável**, meritório → **luewenswäert** || **lua cheia** → **Vollmound** || **lua** → **Liicht 2** → **Mound** || **Lua** → **Luanda** || **lua nova** → **Neiliicht** || ensebar, olear, **lubrificar** → **schmieren 1** || **lucarna** [pequena janela] → **Daachliicht** || **lucarna**, respiradouro, fresta → **Liicht** || **lucarna**, trapeira → **Spächerliicht** || claro, **lúcido**, claramente, com lucidez → **kloer 7** || **lúcio** [animal] → **Hiecht 1** || **lúcio** [alimento] → **Hiecht 2** || **lucio-perca** → **Hiechtepiisch** || **lucio-perca**, sandre [animal] → **Zander 1** || **lucio-perca**, sandre [alimento] → **Zander 2** || **lucrativo** → **lukrativ** || benefício, **lucro** → **Benefice** || lucro, benefício → **Boni** → **Gewënn 1** || benefício, **lucro** → **Profit 1** || **lúdico** → **spilleresch 1** || lugar de estacionamento [numa garagem] → **Box 3** || lugar de estacionamento → **Parkplaz 1** || lugar de pé → **Stéiplaz** || lugar [local, sítio] → **Plaz 2** || lugar [sentado] → **Plaz 3** || lugar [espaço livre] → **Plaz 4** || lugar [vaga] → **Plaz 5** || lugar [espaço atribuído] → **Plaz 6** || lugar [numa classificação] → **Plaz 7** || lugar [emprego] → **Plaz 9** || lugar [espaço disponível] → **Raum 2** || lugar (sentado) → **Sëtzplaz** || lugar na creche → **Crëchéplaz** || lugar sentado, lugar para sentar → **Sëtzgeleeeënheit** || lugar sentado, lugar para sentar → **Sëtzgeleeeënheit** || **lugre** → **Gréngen Zeisel** || lula → **Kalamar** || sépia, lula, polvo → **Tëntefësch** || **Lullange** → **Lëllgen** || **Lultzhausen** → **Lëlz** || **lumbago** → **Hexeschoss** || **lunático** → **kauzeg 2** || **lunático**, caprichoso → **launesch** || caprichoso, **lunático** → **stauteg** || lupa [instrumento ótico] → **Lupp** → **Vergreisserungsglas** || **lúpulo** → **Happ** || **lúpus** → **Lupus** || **Lusaca** → **Lusaka** || **lustre** [candeiro] → **Lüster** || polimento, **lustro** [de uma superfície] → **Politur** || **luta** [tentativa de erradicação] → **Bekämpfung** || **luta** [empenho] → **Lutte** || combater, **lutar contra** → **bekämpfen** || **lutar**, impor-se [para atingir os seus fins] → **duerchboxen 2** || **lutar** [fazer grandes esforços] → **kämpfen** || **lutar** [corpo a corpo] → **rëngen** || brigar, **lutar** [na brincadeira] → **rolzen** || **lutécio** [elemento químico] → **Lutetium** || tristeza, pesar, **luto** → **Trauer** || (período oficial de) **luto** → **Trauer 3** || luva de banho → **Läppchen 1** || luva de ciclista → **Vëloshändsch** || luva → **Händsch** || luva [de inverno] → **Moul** || manga, luva [de ligação] → **Muff** || **luxação** → **Luxatioun** || torcer alguma coisa, **luxar alguma coisa** [uma articulação, um membro] → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || deslocar, **luxar** → **ausrenken** || **Luxembourg-Gare** → **Gare** || **Luxembourg-Ville haute** → **Uewerstad** || **Luxemburgo** → **Lëtzebuerg** || **Luxemburgo** [cidade de Luxemburgo] → **Lëtzebuerg** || **luxemburguesa** → **Lëtzebuergerin** || luxemburguês verdadeiro, luxemburguês de gema [habitante do país] → **Stacklëtzebuerg** || luxemburguês → **Lëtzebuerg** || luxemburguês, do Luxemburgo → **Lëtzebuerg** || luxemburguês → **lëtzebuergesch** || luxemburguês [língua] → **Lëtzebuergesch** || luxemburguês verdadeiro, luxemburguês de gema [habitante do país] → **Stacklëtzebuerg** || **luxo** → **Luxus** || luxuoso, **luxuosamente** →

luxuriéis || **luxuoso**, luxuosamente → **luxuriéis** || **luz de cruzamento**, médios → **Blend** || **luz de nevoeiro da frente** → **Niwelluucht 1** || **luz de nevoeiro da retaguarda** → **Niwelluucht 2** || iluminação, **luzes** [instalação, dispositivo] → **Geliits 1** || **luz** [claridade, iluminação] → **Licht 1** || **luz** [iluminação, claridade] → **Luucht 2** || **luz**, claridade → **Schäin 1** || corrente (elétrica), **luz** [eletricidade] → **Stroum 1** || brilhar, **luzir** → **lichten 1** || **Maarkebaach** → **Maarkebaach** || **macabro** → **makaber** || **macacão de bebé**, babygro → **Strampelbox** || **macaco** [primata] → **Af** || **macaco** [para levantar automóveis] → **Krick** || **maçada**, chatice → **Louderei** || **maca** → **Brancard** || **maca** [para transporte de doentes] → **Brëtsch 2** || **maca** [padiola] → **Drobier** || **maçã** [fruto] → **Apel** || **maçapão** → **Marzipan** || **macaquear** [imitar] → **noafen** || imitar, **macaquear** → **nomaachen 1** || **maçarico-bastardo** → **Mouerwaasserleefer** || **maçarico-das-rochas** → **Uferleefer** || **maçarico-de-bico-direito** → **Wiseschnepp** || **maçarico de soldar** → **Chalumeau 2** || **maçarico-galego** → **Kleng Broochvull** || **maçarico-real** → **Grouse Broochvull** → **Schneppekinnek** || **macarrão** → **Makkaroni 2** || **Macedónia do Norte** → **Nordmazedonien** || **macerar** [demasiado tempo] [fruta, legumes] → **mautschen** || **machada**, machadinha → **Beilen** || **machada**, **machadinha** → **Beilen** || **machado** → **Aaxt** || **machista** → **Macho** || **macho** [de certos mamíferos] **carneiro**, **bode**, **coelho macho** → **Bock 1** || **macho** [animal] → **Männchen 3** || **macho** [dos canídeos] → **Ridd** || **macho** [asneiro], **muar** [asneiro] → **Mauliesel** || **Machtum** → **Meechtem** || enorme, **maciço**, muito grande → **mächteg 2** || **maciço** [puro, pleno] → **massiv 1** || **maciço** [sólido] → **massiv 2** || **pesado**, **maciço**, **informe** → **plomp 1** || **macieira** → **Äppelbam** → **Äppelter** || **macio** [ao tato] → **duuss 1** || **macio**, **felpudo** → **muusseg** || **macio** [ao tato] → **zaart 3** || **pacote**, **maço** [embalagem e conteúdo] → **Pak 2** || **pilha**, **maço** → **Pak 3** || **Madagáscar** → **Madagaskar** || **madalena** [pequeno bolo] → **Madeleine** || **cara-metade**, **madama** [cônjuge] → **Frächen 2** || **madeira de bétula** → **Bierkenholz** || **madeira esquadriada** → **Käffer** || **madeira**, **lenha** → **Holz 1** || **madeira** [espécie de madeira] → **Holz 2** || **madeira** [de construção] → **Gehëlz** || **madeixa** [pintada] → **Mesch** || **madrasta** → **Stéifmamm** || **nácar**, **madrepérola** → **Nacker** || **madre superiora** [que dirige um convento] → **Mutter Oberin** || **madre superiora** → **Oberin** || **Madrid** → **Madrid** || **madrinha** → **Giedel 1** → **Gued 1** || **maduro** [psiquicamente, fisicamente] → **räif** || **maduro** [fruto, grão] → **zeideg** || **mãe** [mulher] → **Mamm 1** || **mãe** [animal] → **Mamm 2** || **regente coral**, **maestrina coral** → **Chouerdirigentin** || **maestrina**, **chefe de orquestra**, **regente de coro** → **Dirigentin** || **regente coral**, **maestro coral** → **Chouerdirigent** || **maestro**, **chefe de orquestra**, **regente de coro** → **Dirigent** || **máfia** [organização criminoso] → **Mafia 1** || **máfia** [grupo duvidoso que faz prevalecer os seus interesses] → **Mafia 2** || **máfia** [siciliana] → **Mafia** || **esquartejador**, **magarefe** → **Schënner 1** || **magazine**, **revista** → **Magasinn 1** || **magazine** [programa] → **Magasinn 2** || **magia** → **Magie** || **magia**, **fascinio**, **encanto** → **Zauber 1** || **magia** [feitiçaria, bruxaria] → **Zauberei** || **mágico**, **magicamente**, **como por magia** → **magesch** || **sobrenatural**, **mágico** → **iwwernatierlech** || **mágico**, **magica-**

mente, **como por magia** → **magesch** || **mágico**, **feitiçeiro** → **Zauberer 1** || **mágico**, **prestidigitador** → **Zauberer 2** || **magistrada** [da magistratura judicial, do Ministério Público] → **Magistratin** || **magistrado** [da magistratura judicial, do Ministério Público] → **Magistrat** || **magistratura** [corpo de magistrados] → **Magistratur** || **magma** → **Magma** || **magnésio** [elemento químico] → **Magnesium** || **magnete**, **íman** → **Magnëit** || **magnético** → **magnéitesch** || **gravador**, **magneto-fone** → **Tounband** || **magnífico**, **estupendo** [excelente] **magnificamente** → **prächteg 2** → **prachtvoll 2** || **magnífico**, **lindíssimo**, **magnificamente** → **wonnerschëin** || **maravilhoso**, **magnífico**, **maravilhosamente** → **herlech** || **magnífico**, **sumptuoso**, **sumptuosamente** → **prächteg 1** || **magnífico**, **estupendo** [excelente] **magnificamente** → **prächteg 2** || **magnífico**, **sumptuoso**, **sumptuosamente** → **prachtvoll 1** || **magnífico**, **estupendo** [excelente] **magnificamente** → **prachtvoll 2** || **magnífico**, **maravilhoso**, **formidável**, **maravilhosamente** (bem) → **wonnerbar** || **magnífico**, **lindíssimo**, **magnificamente** → **wonnerschëin** || **magoado**, **ofendido** → **geflappt** || **mágoa**, **pena** → **Leed 2** || **ferir**, **magoar**, **ofender** → **blesseieren 2** || **magoar**, **ofender** → **kränker** || **magoar**, **melindrar** → **toufen** || **ferir**, **magoar**, **ofender** → **treffen 6** || **magoar**, **ofender** → **vexéieren** || **magoar**, **ferir** [fisicamente] → **wéidoen 2** || **magoar**, **melindrar**, **ferir moralmente** → **wéidoen 3** || **ferir-se em algo**, **magoar-se em algo** → **lädéieren 2** [sech eppes lädéieren] || **magoar-se** [ao levantar] [um peso, uma carga] → **verhiewen** || **magricela**, **lingrinhas** → **Blatzert** → **Blatzkueder** || **magricela** → **Gif 3** || **magricela**, **esquelético** → **rabbeleg 2** || **magricela** → **Spreif 2** → **Sprenz 2** || **pobre**, **magro**, **árido** → **aarm 3** || **magro**, **fino**, **delgado** → **dënn 1** || **magro**, **com pouca gordura** → **fettaarm** || **magro** [seco] → **gouereg** || **magro** [alimentos] → **moer 1** || **magro** [seco] → **moer 2** || **magro**, **improdutivo** [terra] → **moer 3** || **magro** [pouco abundante] **fraco** → **moer 4** || **magro**, **escanzelado** → **razeg** || **maio** → **Mee 1** || **maionese** → **Mayonnaise** || **maior** [adulto] → **groussjäreg** || **maior** [em teoria musical] → **majeur** || **maior** [adulto] → **volljäreg** || **maioria** [a maior parte] → **Majoritéit 1** || **maioria** [de votos] → **Majoritéit 2** || **maioria** [partido, coligação no poder] → **Majoritéit 3** || **maioritário**, **maioritariamente**, **na maioria** → **majoritär** || **maioritário**, **maioritariamente**, **na maioria** → **majoritär** || além disso, **mais ...** → **soss 2** || **mais ...** (do que) → **méi 1** [méi ... (ewéi)] || **mais cedo**, **antes** → **éischter 1** || **mais de** → **iwwer** || **mais de uma coisa**, **um certo número de coisas** → **munches 1 2** || **mais de uma**, **um certo número de** → **munch 1 2** → **muncher** || **mais de um**, **um certo número de** → **munchem 1** || **mais de um(a)**, **um certo número de** → **munchem 2** || **mais de um**, **um certo número de** → **munchen 1 2** || **mais de um(a)**, **um certo número de** → **munchen 3** → **muncht 1 2** || a maior parte (de), **mais** → **meeschten 3** [de(e)m meeschten] 4 [de(e)m meeschten] → **meeschter** [der meeschter / där meeschter] || **mais** [em maior grau] → **méi 2** || **mais** [em maior quantidade, em maior número] → **méi** || ainda, **mais** [além disso] → **nach 1** || **mais** [e] → **plus** || **mais** [acima de zero] → **plus** || **mais** [a que se acrescenta] → **plus** || **mais forte** (do que), **dominante**, **com uma perna às costas** → **iwwerleeën** || **mais novo** [com menos idade] → **kleng 3** || Jäger, **Maison-Jäger** →

Jäger || relativamente, **mais ou menos** → **ee-negermoossen** || cerca de, à volta de, **mais ou menos** → **ëm** [ëm (déi)] || cerca de, **mais ou menos** → **zirka** || respetivamente, **mais precisamente** → **respektiv** || **mais precisamente** → **zwar 3** [an zwar] || depois, logo, **mais tarde** → **derno 1** || ... a seguir, ... **mais tarde**, ... depois → **derno 2** [... derno] → **drop 2** [... drop] || depois, logo, **mais tarde** → **hannenno 1** → **herno 1** || posterior [ulterior] **mais tarde** → **spéider** || **mais tarde** [no futuro] → **spéiderhin** || **mais-valia** → **Plus-value** || **mais velho** [de idade] → **grouss 3** || minúscula, **maiuscula** → **Buschtaf 2** [Kleng Buschtaf; Grouse Buschtaf] || **maiuscula** → **Majuscule** || **Majestade** [título] → **Majestéit** || **majestoso** → **majestéitesch** || **majorete** → **Majorett** || **major** [oficial] → **Majouer** || **Majuro** → **Majuro** || **malabarista** → **Jongleur** || **malabarista** [mulher, rapariga] → **Jongleurin** || **Malabo** → **Malabo** || **mala de escola**, mochila de escola → **Schoulsak** || **mala** [de viagem] → **Koffer** || **mala** [de um carro] → **Mall 2** || **mala** [de viagem] → **Wallis** || carteira, **mala** (de mão) → **Posch 1** || de má fama, de má reputação, **malafamado** → **verruff** || **malaia** → **Malaysierin** || **malaio** → **malaysesch** → **Malaysier** || **malandra**, marota → **Knätzel 2** || maroto, **malandrete** → **Brigang 2** || badameco, traquinas, **malandrete** → **Näischtert** || patife, **malandro** → **Fléipeiter 2** || **mala-posta** → **Postkutsch** || **malária**, paludismo → **Malaria** || **Malásia** → **Malaysia** || **malauiana** → **Malawierin** || **malauiano** → **malawesch** → **Malawier** || **Maláui** → **Malawi** || amassar, **malaxar** → **knieden** || vender ao desbarato, **malbaratar** → **bradéieren** || **malcheiroso**, fedorento, fétido → **sténkeg** || **mal cozido** [ovo] → **luesgekacht** || **malcriado**, mal-educado → **Flantes 2** || insolente, **malcriado**, com insolência → **frech** || grosseirão, **malcriado** → **Lëmmel 1** || **malcriado**, desobediente, rebelde → **ondugen 1** || mal-educado, **malcriado**, sem maneiras, mal-educadamente → **onmanéierlech** || ruindade, **maldade** → **Béisaartegkeet 1** || **maldade** [atitude mal-intencionada] → **Express** → **Expressegkeet 1** || **maldade** [ato mal-intencionado] → **Expressegkeet 2** || **maldade** [dito maldoso] → **Gehässegkeet 2** || **maldade** [perfidia] → **Gemengheet 1** || **maldade** [dito, ato odioso] → **Gemengheet 2** || **maldade** [traço de caráter] → **Nidderträchtegkeet 1** || **maldade** [ato maldoso] → **Nidderträchtegkeet 2** || **maldade** [crueldade] → **Schlechtegkeet** || **mal de saúde**, fraco [fisicamente] → **schappeg 4** || **maldição** → **Fluch** || **maldisposto**, enjoado → **gutt 6** [net gutt] → **iwwel 2** → **iwwelzeg** → **schlecht 7** || **maldisposto**, tonto → **weech** || **maldito**, malvado → **louder** → **verdäiwelt 1** || **maldiva** → **Malediverin** || **Maldivas** → **Malediven** || **maldivo** → **Malediver** → **maledivesch** || mau, ruim, maldoso, **maldosamente** → **béis 1** || sujo, mau, maldoso, **maldosamente** → **dreckeg 2** || venenoso [maldoso, odioso] **maldosamente** → **gëfteg 2** || odiento, rancoroso, **maldosamente** → **gehässeg** || maldoso, ruim, **maldosamente** → **gemeng** → **hondsgemeng** || sujo, mau, maldoso, **maldosamente** → **knaschteg 2** || maldoso, malévolo, **maldosamente** → **nidderträchteg** || mau, **maldoso** → **abgaschteg** || mau, ruim, **maldoso**, maldosamente → **béis 1** || mau, ruim, **maldoso** → **béisaarteg 1** || sujo, mau, **maldoso**, maldosamente → **dreckeg 2** || **maldoso**, ruim, maldosamente → **gemeng** → **hondsgemeng** || sujo, mau,

maldoso, maldosamente → **knaschteg 2** || **maldoso**, malévolo, maldosamente → **nidderträchteg** || **maldoso**, difícil [pessoa] → **schlëmm 3** → **schro 3** || mau, **maldoso** → **wéischt** || capaz de adaptar-se, **maleável** → **upassungsfäeg** || malcriado, **mal-educado** → **Flantes 2** || **mal-educado** → **ongezillt** || **mal-educado**, malcriado, sem maneiras, mal-educadamente → **onmanéierlech** || **Malé** → **Malé** || **mal-entendido** → **Mëssverständnes** || confuso, **mal estruturado**, de modo confuso → **oniwwersichtlech 2** || **malévolo**, mal-intencionado, com má intenção → **béiswëlleg** || **maldoso**, **malévolo**, maldosamente → **nidderträchteg** || mau, duro, grave, **mal** → **béis 2** || arranhado [falando de uma língua] **mal** → **gebrachen** || **mal** [inconveniente] → **Iwwel** || **mal** [muito pouco, quase não] → **kaum 1** || **mal** [apenas, ainda agora] → **kaum 2** || **mal** [muito pouco, quase não] → **knapps 1** || **mal** [apenas, ainda agora] → **knapps 3** || **mal** [fenómeno negativo muito corrente] → **Kränk 3** || **mal**, irregularidade → **Mëssstand** || mau, inoportuno, **mal** → **onglécklech 2** || mau [com consequências graves] **mal** → **onglécklech 4** || mau [deficiente, medíocre] **mal** → **schlecht 1** || mau [grave] **mal** → **schlecht 2** || doente, de má saúde, **mal** → **schlecht 3** || mau [desagradável] **mal** → **schlecht 4** || mau [pouco propício, desfavorável] desvantajoso, **mal** → **schlecht 5** || mau [malvado] **mal** → **schlecht 6** || **mal**, dificilmente → **schlecht** || bandido, **malfeitor**, ladrão → **Brigang 1** || gângster, bandido, **malfeitor** → **Gangster 1** || criminoso, **malfeitor** → **Verbriecher** || **malformação cardíaca** → **Häerzfeeler** || anomalia, **malformação** → **Anomalie 2** || **malformação** → **Feelbildung** || tigela, **malga** → **Boll** → **Jatt** || **malgaxe** → **Madagass** → **madagassesch** → **Madagassin** || **malha caída** → **Leeder 2** → **Rëtsch 1** || bode expiatório, **malhadeiro** → **Stoussnéckel** || **malhado**, mosqueado → **gefleckt** || mancha, **malha** [pinta de cor diferente] → **Fleck 2** || **malha** [laço] → **Masch 1** || **malha** [laçada] → **Schlapp 3** || **malha**, tricó → **Stréck** || **malhar**, debulhar → **dreschen 1** || rabugento, **mal-humorado** → **granzeg** → **mouge** || **maliana** → **Malierin** || **maliano** → **malesch** → **Malier** || maroto, **malicioso** → **ausgeloossen 2** || mau, **malicioso** → **vermessen 3** || **Mali** → **Mali** || **malignidade** → **Béisaartegkeet 2** || **maligno** [tumor, doença] → **béisaarteg 2** || sombrio, **mal iluminado** → **schummereg 2** || malévolo, **mal-intencionado**, com má intenção → **béiswëlleg** || fracasso, fiasco, **malogro** → **Echec** || fracasso, **malogro**, insucesso → **Mësserfolleg** || odiado, **malquisto** → **verhaasst** || **malsão** [nocivo à saúde] → **ongesond 2** || **Malta** → **Malta** || **malte** → **Malz** || **maltesa** → **Malteeserin** || **malts** → **Malteeser** → **malteesch** || **maltratar** [tratar com dureza] → **beidelen 2** || **maltratar** → **maltraitéieren** || **maltratar** [brutalizar] → **mësshandelen** || **maltratar**, torturar → **pisaken 2** || **maltratar** [fisicamente] → **quälen 1** || **maltratar** → **schënnen 2** || molestar, **maltratar** → **traktéieren** || **maltratar**, abusar de [fisicamente] → **vergräifen 3** [sech vergräifen un] || deixar em (mau) estado, **maltratar** → **verkasematuckelen 1** || doído, **maluco**, chalado → **jaus** || **maluco**, doído → **mëll 5** || chanfrado, **maluco** → **mierf 2** || **maluco**, choné, lelé → **plemmplemm** → **tibbi** || **maldito**, **malvado** → **louder** || **malvado**, de merda → **schäiss** || **maldito**, **malvado** → **verdäiwelt 1** || **malvisto**, impopular → **onbeléift** || seio, **mama** [órgão fem-

inino) → **Broscht 3** || **mama**, teta → **Mam 2** || **mamá** → **Mamma** || **Mamer** → **Mamer** || **mamífero** → **Mamendéier** || **mamilo** → **Broschtwaarz** || **mamografia** [exame] → **Mammografie 1** || **mamografia** [imagem] → **Mammografie 2** || **mamografia** [departamento] → **Mammografie 3** || **má música**, música desafinada → **Kazemusek** || gado, **manada** [de bovinos] → **Béisch 2** || **manada**, rebanho → **Trapp 1** || **manager**, gestor [de uma empresa] → **Manager 1** || **manager** [empresário, agente] → **Manager 2** || **Manágua** → **Managua** || **Manama** → **Manama** || **mancal**, chumaceira → **Lager 5** || estrela, **mancha branca** [na testa dos cavalos e dos bovinos] → **Bless** || **mancha de envelhecimento** → **Altersfleck** || **mancha de óleo**, nódoa de óleo → **Uelegfleck** || **mancha de vinho do Porto** [nevo] → **Wäifleck 2** || **mancha de vinho** [nódoa] → **Wäifleck 1** || **manchado** [enodado] → **fleckeg** || **mancha**, nódoa → **Fleck 1** || **mancha**, malha [pinta de cor diferente] → **Fleck 2** || **mancha** [pinta de cor diferente] → **Plaz 10** || **pinta**, **mancha**, ponto → **Tëppel** || **mancha pigmentar** → **Pigmentfleck** || **sujar**, **manchar** → **begladden** || **manchar**, **sujar** → **bemokelen** || **sujar**, **manchar** → **besabelen** || **manchar**, **sujar** → **besuddelen** || **manchar-se** [sujar-se] → **sabelen 6** || **manchete** [título principal] → **Schlagzeil** || **manco** [instável] → **jatschleg** || **coxo**, **manco** [pessoa, animal] → **schlamm 1** || **manco** [instável] a abanar → **wackeleg** || **mandamento** → **Gebot** || **enviar a**, **mandar a**, **transmitir a** → **zouschécken** || **mandar cumprimentos a**, **dar lembranças a** → **gréissen 2** || **despachar**, **mandar desta para melhor**, **limpar o sebo a** → **kalmaachen** || **despedir**, **mandar embora** → **fortjoen** || **mandar embora** → **fortschécken 2** || **rejeitar**, **repelir**, **mandar embora** → **ofweisen 1** || **despedir**, **mandar embora** → **schässen** || **mandar entrar** [fazer ir para dentro] → **eraschécken 1** || **remeter**, **mandar**, **enviar** → **aschécken** || **mandar**, **enviar** [expedir, remeter] → **erareechen 2** → **eraschécken 2** || **mandar** [com uma missão] → **erausschécken 3** || **enviar**, **mandar**, **expedir** → **fortschécken 1** || **mandar** [fazer ir, fazer vir] → **laanschtschécken** || **enviar**, **mandar**, **transmitir** → **schécken 1** || **enviar**, **mandar** [fazer ir] → **schécken 2** || **mandar** (fazer) → **loossen 8** || **mandar para a sucata** → **verschrotten** || **mandar para casa** [uma pessoa] **dar alta hospitalar a** → **heemschécken 1** || **mandar passear** → **ofwimmelen** || **mandar piadas** → **räissen 6** [Witze räissen] → **rappen 4** [Witze rappen] || **mandar por fax** → **faxen** || **mandar sair** [mandar para fora, excluir] → **erausschécken 1** || **receber com maus modos**, **mandar vir com** → **ugranzen** || **mandatar** [delegar] → **mandateieren** || **mandatário** [representante] → **Mandataire** || **mandato** [período] → **Amtszeit** || **mandato** [cargo, função (política)] → **Mandat 1** || **mandato** [poder] → **Mandat 2** || **mandato** [cargo, função (política)] → **Mandat 1** || **mandato** [poder] → **Mandat 2** || **assento**, **mandato** → **Sëtz 3** || **maxilar inferior**, **mandíbula** → **Ënnerkifer** → **Gebéck 1** || **mandíbula** → **Kifer** || **mandrião**, **molengão**, **preguiçoso** → **Driibsert** || **preguiçoso**, **mandrião** → **faul 4** → **Faulenzer** || **mandriar**, **molengar**, **preguiçar** → **driibsen** || **mandriar**, **molengar** → **flemmsen** || **mandriar** [preguiçar] → **Lëmmelen 1** || **preguiçosa**, **mandriona** → **Faulenzerin** || **mondonga**, **mandriona** → **Traatsch 2** || **maneável**, **prático** → **handlech** || **maneável** [prático, ergonómico]

→ **maniabel 1** || **condução**, **maneira de conduzir** → **Fuerweis** || **maneira de pensar** → **Denkweis** || **maneira de se exprimir** → **Ausdrucksweis** || **maneira de ser** → **Uluecht 1** || **maneira de ver**, **ponto de vista** [maneira de conceber] → **Bléckwénkel 2** || **maneira**, **modo**, **forma** → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || **maneira**, **truque** → **Dréi 1** || **maneira** [modo] → **Fassung 2** || **modo**, **maneira**, **forma** → **Manéier 1** || **maneira**, **modo**, **forma** → **Weis 1** [Aart a Weis] || **trato**, **maneiras** → **Ëmgangsform** || **maneiras** [comportamento] → **Manéier 3** || **manejar**, **manipular** → **ëmgoen 2** [ëmgoen mat] || **manipular**, **manejar**, **gesticular** com → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **manequim**, **modelo** → **Mannequin 1** || **manequim** [boneco articulado] → **Mannequin 2** || **manequim**, **modelo** → **Model** || **Manertchen** → **Manertchen** || **manga** [de uma peça de vestuário] → **Aarm 3** || **manga** [fruta] → **Mango** || **manga**, **luva** [de ligação] → **Muff** || **manganésio** [elemento químico] → **Mangan** || **mangueira**, **tubo** [flexível] → **Schlauch 1** || **astúcia**, **manha** → **Raffiness 2** || **manhã** [parte inicial do dia] → **Moien 1** → **Mueren** || **amanhecer**, **manhãzinha** → **Moiesstonnen** || **astuto**, **manhoso**, **manhosamente** → **lous** || **espertalhão**, **finório**, **manhoso** → **fusseg** || **astuto**, **manhoso**, **manhosamente** → **lous** || **manhoso**, **astuto**, **matreiro**, **com ar manhoso** → **luusseg** || **espertalhão**, **finório**, **manhoso** → **Luussert** || **manhoso**, **maroto**, **marotamente** → **näischnotzeg** || **maníaca**, **picuinhas** → **Pedantin** || **maniaco** [pessoa excessivamente minuciosa] → **Geck 3** || **maniaco**, **picuinhas** → **Pedant** || **maniaco** [pontilhosol] → **pingeleg** || **mania** [hábito] → **Fimmel** → **Manie** → **Marott** || **mania**, **defeito** → **Naup 2** || **humor**, **capricho**, **mania(s)** → **Staut 1** || **tique**, **mania**, **obsessão compulsiva** → **Tick 2** || **manifestação** [de protesto, de reivindicação] → **Demonstratioun 1** || **manifestação** [evento] → **Manifestatioun 1** || **manifestação** [de protesto, de reivindicação] → **Manifestatioun 2** || **manifestação**, **espetáculo**, **evento** → **Veranstaltung** || **manifesto**, **visível**, **manifestamente**, **visivelmente** → **offensichtlech** || **manifestante** → **Demonstrant** || **manifestante** [mulher, rapariga] → **Demonstrantin** || **manifestante** → **Manifestant** || **manifestante** [mulher, rapariga] → **Manifestantin** || **mostrar** [exprimir] **manifestar** → **weisen 6** || **manifestar-se** [participar numa manifestação] → **demonstréieren 2** → **manifestéieren 1** || **manifestar-se** [mostrar-se, revelar-se] → **manifestéieren 3** || **manifestar-se**, **dar notícias** → **mellen 2** || **manifestar-se**, **dar sinal de si** → **mucksen 1** || **esboçar-se**, **manifestar-se** → **ofzeechnen 3** || **manifestar-se** [por um sinal anunciador] → **ukënnegen 3** || **claro**, **manifesto**, **claramente** → **däitlech 3** || **crasso**, **flagrante**, **manifesto**, **de modo flagrante** → **krass** || **manifesto** → **manifest** || **manifesto** [declaração] → **Manifest** || **manifesto**, **visível**, **manifestamente**, **visivelmente** → **offensichtlech** || **Manila** → **Manila** || **estéril**, **maninho** [infecundo] → **onfruchtbar 2** || **manipulação**, **utilização** → **Ëmgang 3** || **manipulação** [manejo] → **Manipulatioun 1** || **manipulação** [falsificação] → **Manipulatioun 2** || **manipulação** [(tentativa de) influência] → **Manipulatioun 3** || **jogo duplo**, **manipulação**, **manobra** → **Spillchen 2** || **manipuladora** [de pessoas] → **Manipulatrice** || **manipulador** [de pessoas] → **Manipulateur** || **trabalhar**, **manipular** → **beaarbechten 3** || **mexer em**, **manipular** [girando] → **dréien 6** [dréien un] || **manejar**, **manipular** →

ëmgoen 2 [ëmgoe mat] || **manipular**, manejar, gesticular com → **hantéieren 3** [hantéiere mat] || **manipular** [influenciar] → **manipuléieren 1** || **manipular** [falsear] → **manipuléieren 2** || alterar, **manipular**, falsificar → **trafikéieren** || **manivela** → **Kierb** || **manjedoiira** → **Krëpp 1** || **manjerição**, basilico → **Basilikum** || **manjeroná** → **Majoran** || **manobra** [de um veículo] → **Manöver 2** || **manobra** [artimanha, estratégica] → **Manöver 3** || jogo duplo, manipulação, **manobra** → **Spillchen 2** || **manobrar** [um veículo] → **manövréieren 1** || **manobrar** [efetuar uma manobra] → **manövréieren 2** || **manobrar** [um pequeno veículo] → **renkelen 1** || **manobrar**, efetuar uma manobra [com um veículo] → **renkelen 2** || **manobrar** [um veículo] → **steieren 1** || **manobrar**, usar de manha → **taktéieren** || **manobras** [exercício militar] → **Manöver 1** || exercício, **manobras** → **Übung 4** || **manómetro** → **Manometer** || **manquejar**, coxear → **hippen 1** || **mansarda** [águas-furtadas] → **Mansarde** || **manso** [animal] → **zam** || **manteiga clarificada** → **Botterschmalz** || **manteiga** → **Botter** || **manteigueiro**, ambicioso, marrão → **Streeber** || **segurar**, **manter aberto** → **ophalen 1** || **ter aberto**, **manter aberto** → **ophunn 2** || (conseguir) **manter aberto** → **opbehalen 2** || **achatar a curva** (estatística), **manter a curva** (estatística) **achatada** [dos casos da COVID-19] → **flatten the curve** || **fazer face a**, **defender-se de**, **manter à distância** → **erwieren** || **manter afastado** (de), **arredar** (de), **afastar** (de) → **ewechhalen** [wechhalen (vun)] || **manter boas relações com** → **gutthalen 2** [sech gutthale mat] || **fazer a manutenção de**, **manter em bom estado** → **a Stand 2** [a Stand halen] || **manter**, **guardar** → **anhalen 2** || **manter**, **conservar** → **bäibehalen** || **guardar**, **manter** [conservar] → **behalen 1** || **manter**, **sustentar** [a sua opinião, o seu ponto de vista] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **conservar** [um local, um edifício] **manter** [uma tradição] **guardar** [uma recordação] → **erhalen** || **manter-se fiel a**, **manter** → **festhalten 4** [festhalten un] || **manter** [preservar, cultivar] → **fleeegen 2** || **guardar**, **manter** [em determinado estado] → **halen 4** || **manter**, **defender** → **halen 6** || **preservar**, **manter** [por respeito] → **héichhalen** || **conservar**, **manter** → **oprechterhalen** || **manter fechado** [uma porta, um fechadura] → **zouhalen 2** || **ter fechado**, **manter fechado** → **zouhunn 1** || (fazer) **manter junto**, **fixar** [prender, ligar] → **zesammenhalen 1** || **Manternach** → **Manternach** || **fazer esperar**, **manter na expectativa** → **hinhalen** || **manter no sítio**, **segurar** → **bäihalen 1** || **não se aproximar** (de), **manter-se afastado** (de) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || **ficar**, **manter-se** [numa posição, num estado, numa função] → **bleiwen 2** || **manter-se**, **aguentar-se** [durar, conservar-se] → **halen 17** || **manter-se** [em determinada posição] → **halen 23** || **conservar-se**, **manter-se** [em bom estado, em boa forma] → **halen 24** || **manter-se**, **durar** → **unhalen 5** || **manter-se fiel a**, **manter** → **festhalten 4** [festhalten un] || **ficar no lugar**, **manter-se fixo** → **halen 16** || **manter separado** → **auserneenhalen 2** → **vuneneenhalen 2** || **manual de aprendizagem** → **Léierbuch** || **manual de história da arte**, **livro de história da arte** → **Konschtgeschicht 2** || **manual de história da literatura** → **Literaturgeschicht 2** || **manual de instruções** → **Gebrauchsanweisung** || **manual de regras**, **conjunto de regras** → **Reegelwierk** || **livro técnico**, **manual espe-**

cializado → **Fachbuch** || **manual**, **manualmente** → **manuell** || **manual**, **manualmente** → **manuell** || **manufatura** [fábrica] → **Manufaktur** || **manuscrito** → **Handschréft** || **manuscrito**, **escrito à mão** → **handschréftlech** || **manuscrito** [texto escrito à mão, obra escrita à mão] → **Manuskript 1** || **manuscrito** [texto original] → **Manuskript 2** || **manutenção** [conservação, preservação] → **Ënnerhalt 3** → **Entretien 1** → **Fleg 2** || **manutenção** [de um engenho] → **Maintenance** || **mão-cheia**, **punhado** → **Grappvoll** || **trabalhador**, **mão de obra** → **Aarbechtskraaft 2** || **mão**, **jogo** [cartas de jogar] → **Blat 5** || **mão** [dobrada para pegar, para empunhar] → **Grapp 1** || **mão** → **Hand** || **mão na bola**, **falta por mão** → **Hands** || **mãozinha** → **Hänni** || **mapa da cidade** → **Stadplang** || **carta**, **mapa** → **Kaart 4** || **mapa** [geográfico] → **Landkaart** || **mapa** [carta] → **Plang 2** || **mapa-mundo** → **Weltkaart** || **poltrona**, **maple** → **Club 3** || **má postura** → **Feelstellung** || **Maputo** → **Maputo** || **maquete** [modelo reduzido] → **Maquette 1** || **maquete** [gráfica] → **Maquette 2** || **maquilhagem** [produtos de beleza] → **Makeup 1** || **maquilhagem** [aplicação de maquilhagem] → **Makeup 2** || **maquilhagem** [produtos de beleza] → **Maquillage 1** || **maquilhagem** [tratamento cosmético] → **Maquillage 2** || **maquilhagem** [produtos de beleza] → **Schmink 1** || **maquilhar** → **maquilléieren** || **maquilhar** [aplicar cosméticos] → **schminken 1** || **maquilhar**, **caracterizar** → **schminken 2** || **máquina a vapor** → **Dampmaschinn** || **jogo**, **maquinações** → **Spill 6** || **máquina de barbear** → **Rasierapparat** || **máquina de bebidas** → **Gedrénsautomat** || **máquina de bolachas belgas**, **máquina de waffles** → **Wäffelherseisen** || **máquina de café expresso** → **Espressomaschinn** || **máquina de café** → **Kaffismaschinn** || **calculadora**, **máquina de calcular** → **Rechemaschinn 1** || **máquina de cortar relva** → **Méimaschinn 1** || **máquina de costura** → **Bitzmaschinn** || **máquina de escrever** → **Schreifmaschinn** || **câmara**, **máquina de filmar** → **Kamera** || **máquina de lavar louça** → **Spullmaschinn** || **máquina de lavar roupa** → **Wäschmaschinn** || **máquina de secar roupa** → **Trockner** || **máquina de bolachas belgas**, **máquina de waffles** → **Wäffelherseisen** || **máquina** [engenho, aparelho] → **Maschinn 1** || **máquina**, **aparelho** [veículo] → **Maschinn 2** || **máquina fotográfica** → **Fotoapparat** || **maquinaria** [conjunto de máquinas] → **Maschinerie** || **maquinista** [conductor de locomotiva] → **Lokomotivführer** → **Maschinist** || **maquinista** [condução de locomotiva] → **Maschinistin** || **maracujá** (amarelo) → **Maracuja** || **maracujá** (roxo) → **Passiounsfruucht** || **lixado**, **marado** [danificado, estragado] → **vreckt 1** || **maratona** → **Marathon** || **maratonista** → **Marathonleefer** || **maratonista** [mulher] → **Marathonleeferin** || **apara**, **maravalha** → **Huwwelspoun** || **maravilha do mundo** → **Weltwonnner** || **belo exemplar**, **maravilha** [coisa admirável] → **Prachtstéck** || **maravilhar-se** → **staunen 1** || **maravilhoso**, **magnífico**, **maravilhosamente** → **herrlech** || **magnífico**, **maravilhoso**, **formidável**, **maravilhosamente** (bem) → **wonnerbar** || **maravilhoso**, **magnífico**, **maravilhosamente** → **her-rlech** || **magnífico**, **maravilhoso**, **formidável**, **maravilhosamente** (bem) → **wonnerbar** || **marca automóvel** → **Autosmark** || **pressão**, **marcação cerrada** [num jogo desportivo] → **Pressing 1** || **marcação** [lato de pôr marca] → **Markéierung 2** || **marcação** [sinalização,

marca] → **Marquage** || **marca característica**, sinal distintivo → **Markenzeichen** || pronunciado, **marcado** → **béis 4** → **pregnant 1** || goleadora, **marcadora** (de golo) → **Buteuse** || **marcador de livro** → **Lieszeechen** || goleador, **marcador** (de golo) → **Buteur** || **marcador fluorescente** → **Textmarker** || **marcador permanente** → **Bensinnsstëft** || **marca** [comercial] → **Mark** || **marca**, sinal, baliza → **Markéierung 1** || **marca**, sinal [distintivo] → **Zeechen 2** || **marcante** → **markant** || vistoso, **marcante** [que dá nas vistas] de modo vistoso, de modo marcante → **opfällëg 1** || **pacemaker**, **marca-passo cardíaco** → **Herzschrittmacher** || **marcar com a cabeça** [um golo] → **erakäppen** [(de Ball) erakäppen] || **marcar com alfinetes** → **spéngelen** || **marcar**, assinalar [com marcação de pavimento] → **anzeechnen 2** || **marcar**, combinar → **ausmaachen 3** || **marcar**, reservar → **buchen 1** || **marcar** [um jogador adversário] → **decken 6** || **marcar** [um golo] → **eraschéissen** [(de Ball) eraschéissen] || **fixar**, **marcar** [determinar] → **festleeën 1** || **fixar**, **marcar** [definir] → **festsetzen 1** || **marcar**, sinalizar, balizar → **markéieren 1** || **marcar** [deixar impressão em] → **markéieren 2** || **marcar** [sob a roupa] → **markéieren 4** || **marcar** [o que já está feito] → **ofhaken 2** || **marcar** [influenciar] → **prägen 2** || **marcar** [um golo, um cesto] → **schéissen 3** || **marcar**, identificar [dados informáticos] → **taggen** || **mostrar**, **indicar**, **marcar** [um valor] → **weisen 8** || **marcar** [a página de um livro] → **zeechnen 2** || **marcar**, etiquetar [um objeto] → **zeechnen 3** || **marcar** [deixar marcas em] → **zeechnen 4** || **marcar** [sob a roupa] → **zeechnen 8** || **marcar** (a ferro quente) → **abrennen** || **marcar mal o número** → **verwielen** || **marcenaria** [oficina] → **Schräinerei** || **marceneiro** → **Schräiner** || **marcha-atrás** [de uma caixa de velocidades] → **Réckgach 2** || **marcha** [caminhada] → **Marsch 1** || **marcha** [peça musical] → **Marsch 3** || **marcha penosa** → **Geknéchels 2** || **marchar em formação**, **desfile** → **marschéieren 2** || **marchar**, **caminhar** [com passo firme] → **marschéieren 1** || **Marché-aux-Poissons** [praça na cidade de Luxemburgo] → **Féschmaart** || **caixa de correio**, **marco de correio** → **Boite 1** → **Bréifboite** → **Bréifkëscht** || **marco** [ponto de referência] → **Born 5** || **marco** [unidade monetária] → **Mark** || **marco** [evento marcante] → **Meilesteen** || **março** → **Lenzmout** → **Mäerz** || **marco quilométrico** → **Kilometersteen** || **maremoto**, **tsunami** → **Tsunami** || **mares do mundo**, **oceanos** → **Weltmierer** || **mar** → **Mier** || **margarida**, **bonina** → **Margréitchen** || **margarina** → **Margarinn** || **margem de lucro** → **Marge** || **margem** [de uma página] → **Rand 2** || **margem**, **borda**, **beira** → **Ufer** || **borda**, **margem**, **beira** → **Uwänner 2** || **margem** (de manobra), **margem** (de tempo) → **Sputt 2** || **margem** (de manobra), **margem** (de tempo) → **Sputt 2** || **marginal** [secundário, acessório] → **marginal** || **marginal** (social) → **Aussesäiter 1** || **marginal** (social) [mulher] → **Aussesäiterin 1** || **marginalizar** → **marginaliséieren** || **marido** → **Mann 2** || **Mariendallerhaff** → **Märjendaller Haff** || **Marienthal** → **Mariendall** || **marijuana** → **Marihuana** || **marimba** → **Marimba** || **escabeche**, **marinada** → **Beez 2** || **marinada**, **vinha-d'alhos** → **Marinad** || **marinar** → **abeezen** → **marinéieren** || **marinha** [forças navais] → **Marinn** || **marinheira** [mulher marítima] → **Matrousin** || **marujo**, **marinheiro** → **Matrous** || **marioneta** [boneco] → **Marionett 1** || **marioneta** [pessoa] → **Marionett 2** ||

marisco → **Fruits de mer** → **Mieresfriichten** || **marketing** → **Marketing** || **marmelo** [fruto] → **Quitt** || **gamela**, **marmita**, **escudela** → **Gamell** || **marmoreado** → **marbréiert** || **mármore** → **Marber** || **Marnach** → **Maarnech** || **malandra**, **marota** → **Knätzel 2** || **manhoso**, **maroto**, **marotamente** → **näischnotzeg** || **maroto**, **travesso**, **marotamente** → **schallekseg** → **schellemzeg** || **maroto**, **malicioso** → **ausgeloossen 2** || **maroto**, **malandrete** → **Brigang 2** || **maroto**, **travesso**, **ladino** → **duerchdrüwen** || **manhoso**, **maroto**, **marotamente** → **näischnotzeg** || **maroto**, **travesso**, **marotamente** → **schallekseg** → **schellemzeg** || **marrão** [pessoa muito estudiosa] → **Béchsert** || **manteigüeiro**, **ambicioso**, **marrão** → **Streeber** || **marrar** [estudar] → **béchsen 2** || **marrequinha-comum** → **Krickint** → **Wanterint** || **marreta** → **Schlo** || **Marrocos** → **Maroc** → **Marokko** || **marona** [pessoa muito estudiosa] → **Béchsesh** || **marroquina** → **Marokkanerin** || **marroquinaria** [loja] → **Maroquinerie 1** || **marroquinaria** [artigos] → **Maroquinerie 2** || **marroquino** → **Marokkaner** → **marokkanesch** || **Marscherwald** → **Marscherwald** || **marshallina** → **Marshallerin** || **marshallino** → **Marshaller** → **marshallesch** || **marshmallow** [limitando uma fatia de toucinho] → **Speck 3** || **marta** → **Bammarder** → **Béschmarder** → **Marder** || **marteladas** [ruído] → **Gehummers** || **Martelange** → **Maartel** → **Maarteleng** || **martelar a** [para fazer decorar, para fazer compreender] → **antriichter** || **martelar a** [repetir constantemente a] → **antroteren** || **martelar** → **hummeren** || **Martelinville** → **Rommeler Haff** || **martelo** → **Hummer** || **mártir** → **Märtyrer** || **mártir** [mulher] → **Märtyrerin** || **martírio**, **calvário** → **Kujenad** || **calvário**, **martírio** → **Leidenswee** || **martírio**, **calvário** → **Martyrium** || **provação**, **martírio** [tormento] → **Qual 2** || **explorador**, **martirizador** → **Schënner 3** || **martirizar**, **atormentar** → **kujenéieren** || **marujo**, **marinheiro** → **Matrous** || **Marxberg** → **Maarksbiërg** || **Marxeknupp** → **Marxeknupp** || **marxismo** → **Marxismus** || **marxista** → **Marxist** → **marxistes** || **marxista** [mulher] → **Marxistin** || **Marxmillen** → **Marxmillen** || **máscara antigas** → **Gasmask** || **máscara de boca e nariz** → **Mond-Nues-Mask** || **máscara de proteção** → **Schutzmask** || **máscara de proteção** (respiratória) → **Otemschutzmask** || **mascarado** [que traz máscara] → **maskéiert** || **máscara** [de Carnaval, de teatro, de dissimulação] → **Mask 1** || **máscara** [de proteção] → **Mask 2** || **máscara** (de Carnaval) → **Bok 1** → **Bokemaal** → **Fuesbok 2** || **máscara** (facial) [cosmético] → **Mask 3** || **máscara** (médica), **máscara** (cirúrgica) → **Mundschutz 1** || **máscara** (médica), **máscara** (cirúrgica) → **Mundschutz 1** || **rímel**, **máscara** (de pestanas) → **Tusch 2** → **Wimperntusch** || **mascarar** [lesconder] → **ewechtäuschen** [ewechtäuschen iwüwer] || **mascar** → **jicken 1** || **mascar** **pastilha elástica** → **knätschen 2** || **Mascate** → **Maskat** || **mascão** → **Maskottchen** || **masculinidade**, **virilidade** → **Männlechkeet** || **masculino** [próprio de homem] → **männlech 2** || **masculino** [género gramatical] → **männlech 3** || **masculino** [próprio de homem] de forma masculina → **maskulin** || (do sexo) **masculino** → **männlech 1** || **Maseru** → **Maseru** || **mas** [contudo, porém] → **awer** || **mas**, **porém** → **ma** || **mas** [contudo, porém] → **mee 1** || **masoquismo** → **Masoschismus** || **masoquista** → **Masoschist** → **masoschistes** || **masoquista** [mulher] → **Masoschistin** || **má sorte**, **azar** →

Pech || polme (de cerveja), **massa de cerveja** [para fritura] → **Béierdeeg** || **massa de pão** → **Broutdeeg** || **massa de piza** → **Pizzasdeeg** || **massa de tarte** → **Taartendeeg** || **massa** [de pão, de bolo] → **Deeg** || **massa** [dinheiro] → **Fric** || **massa, pastel** [dinheiro] → **Goss 2** → **Kitten** → **Klack 3** || **massa, carga** [(grande) quantidade] → **Mass 1** || **massa** [substância pastosa] → **Mass 2** || **massa** [peso] → **Mass 3** || **massa** [condutor elétrico] → **Mass 4** || **massa** [dinheiro] → **Méck 4** || **massa** [para fazer massa alimentícia] → **Nuddelsdeeg** || **massa** [de enchimento] → **Spachtel** || **massa, pastel** [dinheiro] → **Spoun 3** || **massa** (alimentícia) → **Nuddel 1** || **massa folhada** → **Bliederdeeg** || **massagem cardíaca** → **Häerzmassage** || **massagem** → **Massage** || **massagista** → **Masseur** || **massagista** [mulher] → **Masseuse** || **massa** (alimentícia) integral → **Vollkarnuddel** || **massajar** → **masséieren** || **massa levedada** → **Hiefdeeg** || **massa máxima** [de um veículo] → **Gesamtmass** → **Maximalmass** || **massa para madeira** → **Holzspachtel** || **massa quebrada** → **Mierfdeeg** || (prato de) **massas** → **Nuddel 2** || **massas** (alimentícias) → **Deegwueren** → **Pasta 1** || **Masseler** → **Masseler** || **mastigar** → **knaen 1 2** || **mastigar previamente** [para dar de comer] → **virknaen 1** || **mastite** → **Broschtdrüsenentzündung** → **Mastitt** || **mastro** [de um navio] → **Mast 1** || **mastro, poste** → **Mast 2** || **agrião-de-jardim, mastruço** → **Cresson** || **masturbação** → **Masturbatioun** || **masturbação** [de si mesmo] → **Onanie** || **masturbar** → **masturbéieren 2** || **masturbar-se** → **masturbéieren 1** → **onanéieren** || **matadouro** [estabelecimento de matança] → **Schluetchhaus 1** || **matadouro** [edifício] → **Schluetchhaus 2** || **mato, matagal** → **Gestrépp** || **enxota-moscas, mata-moscas** → **Baatsch 2** → **Méckebaatsch** || **chacina, matança** → **Massaker** || **matar à pancada** → **dout schloen** || **erschloen 1** || **matar a sede** → **läschen 2** [den Dusch läschen] || **matar** [tirar a vida a] → **dout maachen** || **matar, assassinar** → **ëmbrenge 1** || **matar** [assassinar] → **ermuerksen** || **matar** → **futti maachen 2** || **matar** [mamífero predador] → **räissen 3** || **abater, matar** [um animal de abate] → **schluachten 1** || **matar o tempo** → **doutschloen** [d'Zäit doutschloen] || **matar-se a trabalhar** → **doutschaffen** || **matar-se a trabalhar, desgastar-se** → **dropmaachen 2** || **matar-se a trabalhar** → **futtischaffen** → **vrecktschaffen** || **labutar, matar-se a trabalhar** → **wudderden** || **matar-se, suicidar-se** → **ëmbrenge 2** || **matar-se, dar cabo da saúde** → **futtimaachen 2** || **matar-se, esfaltar-se** → **krepéieren 2** → **vrecken 2** → **vrecktmaachen** || **matar sem sofrimento** [um animal] → **aschléieren 3** → **picken 3** || **mate, fosco** → **matt** || **matemática** → **Mathematik** || **matemática** [mulher cientista] → **Mathematikerin** || **matemático, matematicamente** → **mathematesch** || **matemático, matematicamente** → **mathematesch** || **matemático** → **Mathematiker** || **matéria, disciplina** [de ensino] → **Fach 2** || **matéria** [substância, material] → **Matière 1** || **matéria** [de estudo] → **Matière 2** || **material** (didático) complementar → **Zousazmaterial 1** || **material de construção** → **Baumaterial** || **material de limpeza** → **Botzgeschier** || **material** [substância, matéria] → **Material 1** || **material** [matérias de construção] → **Material 2** || **material** [ferramenta] → **Material 3** || **material** [documentação, referências] → **Material 4** || **material** [físico] → **materiell 1** || **material** [fi-

nanceiro] → **materiell 2** || **materialismo** → **Materialismus** || **materialista** → **Materialist** → **materialistesche** || **materialista** [mulher] → **Materialistin** || **matéria preferida, disciplina preferida** [de ensino] → **Liblingsfach** || **matéria-prima** → **Rostoff** || **matéria principal, disciplina principal** [de ensino] → **Haaptfach** || **disciplina secundária, matéria secundária** [de ensino] → **Niewefach** || **maternidade** [estabelecimento] → **Maternité** || **Matgeshaff** → **Matgeshaff** || **matizado** → **chinéiert** || **matizar** [diferenciar] → **nuancéieren** || **matiz, nuance** [de cor] → **Stach 4** || **tom, matiz, cambiante** [de cor] → **Toun 5** || **moita, mato** → **Gestraich** || **mato, matagal** → **Gestrépp** || **matraca** [instrumento] → **Klibber** || **bico, matraca** [boca] focinho [cara] → **Sabbel 2** || **matraquear** → **klibberen 1** || **matraquilhos** → **Kicker 1** || **manhoso, astuto, matreiro, com ar manhoso** → **luusseg** || **inscrição, matrícula** → **Auszeichnung** || **matrícula, chapa de matrícula** → **Autosplack** || **inscrição, matrícula** → **Inscriptioun** || **número** [de ordem, de identificação, de rua] **matrícula** → **Nummer 1** || **matrícula** [de automóvel] → **Placknummer** || (ato de) **registar** [em registo oficial] **inscrição, matrícula** [de uma pessoa] → **Umeldung 1** || **admissão, inscrição, matrícula** → **Zouloossung 2** || (chapa de) **matricula** → **Plack 3** || (documento de) **registo, (ficha de) inscrição, (ficha de) matrícula** → **Umeldung 4** || **matricular** [um veículo] → **immatrikuléieren** || **registar** [inscrever em registo oficial] **inscrever, matricular** [uma pessoa] → **umellen 1** || **matricular** [uma viatura] → **umellen 2** || (ato de) **matricular** [uma viatura] → **Umeldung 2** || **inscrever-se, matricular-se** → **aschreiwen 2** || **matulão, coisa enorme, monstro** → **Badetti** → **Batti 2** || **matulão, rapagão** → **Flantes 1** || **matulão, latagão** → **Knupperdulles 1** || **matulão, saco** [pessoa] → **Lupes** || **maturidade** [de uma pessoa] → **Maturitéit** || **cismar em, matutar em** → **brucken 3** [brucken un] || **cismar (em), matutar (em)** → **kalenneren** [kalenneren (un)] || **mau contacto** → **Wackelkontakt** || **mau, maldoso** → **abgaschteg** || **mau, ruim, maldoso, maldosamente** → **béis 1** || **mau, duro, grave, mal** → **béis 2** || **mau, ruim, maldoso** → **béisarteg 1** || **sujo, mau, maldoso, maldosamente** → **dreckeg 2** || **cruel, ruim, mau, ruimemente, mal** → **ellen 3** || **sujo, mau, maldoso, maldosamente** → **knaschteg 2** || **mau, oh** → **o 4** || **mau, inoportuno, mal** → **onglécklech 2** || **mau** [com consequências graves] mal → **onglécklech 4** || **mau** [que traduz um mal-estar] → **ongutt 1** || **inoportuno, mau** [mal escolhido] → **onpassend 2** || **mau, agressivo** → **rosen 1** || **mau** [deficiente, medíocre] mal → **schlecht 1** || **mau** [grave] mal → **schlecht 2** || **mau** [desagradável] mal → **schlecht 4** || **mau** [pouco propício, desfavorável] desvantajoso, mal → **schlecht 5** || **mau** [malvado] mal → **schlecht 6** || **difícil, mau** [penoso] → **schlëmm 2** → **schro 2** || **mau, ruim** [desagradável, agressivo] → **uerg 1** || **mau, malicioso** → **vermessen 3** || **mau, maldoso** → **wéisch** || **mau hábito** → **Kränk 2** || **mau hábito** → **Mondgeroch** || **rabugice, mau humor** → **Grant 1** || **Maulusmuehle** → **Maulesmillen** || **passé falhado, mau passé** → **Feelpass** || **Maurícia** → **Mauritius** || **mauríciana** → **Mauritierin** || **mauriciano** → **mauritesch** → **Mauritier** || **maurítana** → **Mauretanie** || **mauritano** → **mauretanesch** → **Mauretanie** || **mau trato** [físico] → **Quälerei** || **má vontade, relutância** → **Widdermutt** || **maxila, maxilar su-**

perior → **Uewerkifer** || maxilar inferior, mandíbula → **Ènnerkifer** → **Gebéck 1** || maxila, maxilar superior → **Uewerkifer** || máximo autorizado → **héchstzoulässeg** || máximo, no máximo → **maximal** || máximo → **Maximum** || mealheiro [em forma de porco] → **Spuerschwäin** || curva, meandro → **Schleef 2** || meio, médio, meão → **mëttler** || **Mebabane** || **Mbabane** || **mecânica** [operária] → **Mecanicienne** || **mecânica**, mecanismo → **Mechanik 1** || **mecânica** [ciência, disciplina] → **Mechanik 2** || **mecânico** [efetuado por uma máquina] **mecanicamente**, à máquina → **maschinell** || **mecânico** [acionado por um mecanismo] **mecanicamente** → **mechanesch 1** || **mecânico** [automático] **mecanicamente** → **mechanesch 2** || **mecânico** [efetuado por uma máquina] **mecanicamente**, à máquina → **maschinell** || **mecânico** [operário] → **Mecanicien** || **mecânico** [acionado por um mecanismo] **mecanicamente** → **mechanesch 1** || **mecânico** [automático] **mecanicamente** → **mechanesch 2** || **mecanismo de relógio** → **Auerwierk** || dispositivo, **mecanismo** → **Dispositif 1** || **mecânica**, **mecanismo** → **Mechanik 1** || **mecanismo** → **Mechanismus** || **mecanismo** [de um relógio] → **Wierk 5** || **mecha**, tufo [de cabelos] → **Flicht 2** || **mecha** [de uma vela, de um candeia] → **Wick 1** || **mecha** [de um explosivo] → **Wick 2** || **Mecher** → **Mecher** → **Meecher** || **medalha de bronze** → **Bronzemedail** || **medalha de ouro** → **Goldmedail** || **medalha de prata** → **Sëlwermedail** || **medalha** [honorífica] → **Gielchen** || **medalha** [prémio] → **Medail 1** || **medalha** [condecoração] → **Medail 2** || **medalha**, condecoração → **Uerden 1** || **medalhão** [joia] → **Medailon 1** || **medalhão** → **Medailon 2 3** || **Medernach** → **Miedernach** || **mediação** → **Mediatioun** || **mediação**, conciliação → **Schlichtung** || **mediação** [interferência, arbitragem] → **Vermëttlung 3** || **mediadora** → **Mediatrice** → **Vermëttlerin** || **mediador** → **Mediateur** → **Vermëttler** || meio (de comunicação), **média** → **Medium 1** || **média** [jogadora de meio-campo] → **Mëttelfeldspillerin** || **média** [valor] → **Moyenne** || meio da tabela, (posição) **mediana** [numa classificação] → **Mëttelfeld 3** || intermediário, **medianeiro** → **Mëttelsmann** || arbitrar, **mediar** → **arbitréieren 2** || **medicação para disfunção erétil** → **Potenzmëttel** || **médica de clínica geral** → **Generalistin** || **médica de família** → **Hausdoktesch** || **médica do trabalho** → **Aarbechtsdoktesch** || **médica escolar** → **Schouldoktesch** || **médica** → **Doktesch** || **médica-legista** → **Pathologin** || **medicamento contra a sida** → **Aidsmedikament** || **medicamento** → **Medezin 2** || **medicamento**, remédio → **Medikament** || **medição** [ato de medir] → **Miessung 1** || **medição** [resultado] → **Miessung 2** || **medição**, levantamento → **Vermiessung** || **medicina** [ciência] → **Medezin 1** || **medicina interna** [especialidade médica] → **Médecine interne 1** || **medicina legal** → **Pathologie 1** || **medicina paliativa** → **Palliativmedezin** || **médico de clínica geral** → **Generalist** || **médico de família** → **Hausdokter** || **médico do trabalho** → **Aarbechtsdokter** || **médico escolar** → **Schouldokter** || **médico** → **Dokter** || **médico**, de medicina → **medezinesch** || **médico**, estudante de medicina → **Medezinner** || **médico-legista** → **Patholog** || **medida contra a COVID-19** → **Covidmesure** || **medida contra o coronavírus** → **Coronamesure** || **medida de higiene** → **Hygiènesmesure** → **Hygiènesmoosnam** || **medida de**

precaução → **Precautiounsmesure** || **medida de segurança**, **medida de precaução** → **Sécherheetsmoosnam** || **medida de segurança**, medida de precaução → **Sécherheetsmoosnam** || **medida económica** → **Spuermoosnam** || **medida** [providencial] → **Mesure** || **medida(s)**, dimensões → **Mooss 2** || **medida** [providencial] → **Moosnam** || (unidade de) **medida** → **Mooss 1** || **medida paliativa** → **Palliativmoosnam** || **medida preventiva** → **Preventivmoosnam** || **medieval**, medievo → **mëttelalterlech 1** || **medieval**, **medievo** → **mëttelalterlech 1** || **Medingen** → **Méideng** || barato, fraco, **mediocre** → **bëlleg 3** || **médio**, **mediocre** → **duerschmëttlech** || **mediocre**, assim-assim → **duerchwuessen 2** || modesto, **mediocre**, miserável → **schappег 1** || trivialidade, **mediocridade** → **Trivialitéit 1** || **médio**, **mediocre** → **duerschmëttlech** || **médio** [de tamanho médio] → **mëttel** || **médio** [jogador de meio-campo] → **Mëttelfeldspiller** || **médio**, razoável, razoavelmente → **mëttelméisseg** || meio, **médio**, meão → **mëttler** || luz de cruzamento, **médios** → **Blend** || examinar, **medir de alto a baixo** → **musteren 1** || **medir** [tomar as medidas de] → **ausmoossen** || **medir** [determinar, avaliar] → **moossen 1** || **medir** [ter por medida] → **moossen 2** || **medir** [tomar as medidas de] → **opmoossen** || **medir**, fazer o levantamento de → **vermoossen 1** || **medir mal** → **vermoossen 2** || **medir-se com** → **moossen 3** [sech moosse mat] || **medir-se com**, desafiar → **reiwen 4** [sech reiwen un] || **meditação** → **Meditatioun** || **meditar** → **meditéieren** || **meditativo** → **meditativ** || **mediterrânico**, meridional → **südlännesch** || **médium** → **Medium 2** || **medo atroz**, pavor → **Heedenangsch** || **medo de contacto físico** → **Beréierungsangsch** || **medo** → **Angsch** || **medo**, tremuras [devido ao medo] → **Dadder 1** || receio, **medo** [caráter esquivo] → **Schei** || terrível, **medonho** → **freeschlech** || assustador, **medonho** → **onheemlech 1** || **medrar** [vegetal] → **wuessen 3** || (continuar a) crescer, (continuar a) **medrar** → **weiderwuessen** || cagarola, **medricas** → **Baangschësser** || cagarola, **medricas** [mulher, rapariga] → **Baangschëssesch** || cagarola, **medricas** → **Boxeschësser 1** || **medricas** → **Fäertert** || **medroso**, receoso, receosamente → **ängschtlech** → **fäertereg** || **medula** (óssea), tutano → **Muerch** || **medusa**, alforreca → **Jelliskapp** || **me**, mim → **mech** || **me** → **mech** || **me**, mim → **mer 2** || **me** → **mer** || **me**, mim, a mim → **mir 3** || **me** → **mir** || megafone → **Megafon** || megalomania → **Grössewan** || megalomania [transtorno psicológico] → **Megalomanie** || megaoperação → **Groussasaz** || collants, **meia-calça** → **Collant** || **meia de compressão** → **Kompressiounsstrëmp** → **Varicëstrëmp** || **meia**, peúga → **Hues** || **meia** [peça de vestuário] → **Strëmp** || **meia-final** → **Halleffinall** || **meia-irmã** → **Stëifschwëster** || **meia-noite** → **Hallefnuecht** → **Mëttternuecht** || **meia-pensão** → **Hallefpensioun** || **meia-volta** → **Kéier 2** || **meigo**, carinhoso → **heemeleg 1** || **meigo**, delicado, brando → **zimperllech 1** || confiante, **meigo**, familiar → **zoutraulech** || **meio ...**, **meio** → **deels** [deels ..., deels] || **meio-campo** [parte central de um campo] → **Mëttelfeld 1** || mundo da droga, **meio da droga** → **Drogemilieu** || **meio da tabela**, (posição) mediana [numa classificação] → **Mëttelfeld 3** || **meio de pressão** → **Drockmëttel** || **meio de transporte** → **Transportmëttel** || **meio-dia** [em ponto] → **Mëtteg 1**

|| (hora do) **meio-dia** → **Mëtteg 2** || **meio** [ambiente social, contexto] → **Ëmfeld** || **meio**, **meio** → **hallef** || âmbito, **meio** → **Kader 4** || **meio** [centro] → **Mëtt 1** || **meio** [de um período] → **Mëtt 2** || **meio** [método] → **Mëttel 1** || **meio**, **médio**, **meão** → **mëttler** || **meio** [recurso] → **Moyen** || **meio**, **via** [maneira de proceder] → **Wee 6** || **mundo**, **meio**, **setor**, **domínio** → **Welt 5** || **meio** (de comunicação), **média** → **Medium 1** || **meio** (social) → **Milieu 1** || **meio** (natural) → **Milieu 2** || **meio** (social) → **Verhältnis 4** → **Zeen 2** || **meio familiar** → **Elterenhaus 2** || **meio-irmão** → **Stéifbrudder** || **quartilho**, **meio litro** → **Schappen** || 50 quilos, **meio quintal métrico** → **Zenner** || **meios** [financeiros] → **Mëttel 2** || **meios financeiros** → **Geld 2** → **Su 3** || **meios investidos** → **Opwand** || **meio-tempo**, **parte** [metade de competição desportiva] → **Halbzeit 1** || **meio-tempo** [metade do tempo de jogo] → **Hallschent 2** || **meio-termo** → **Mëttelwee** || **meio terrorista** → **Terroristemi-lieu** || **Meispelt** → **Meespelt** || **meitnério** [elemento químico] → **Meitnerium** || **melaço** → **Mëläss** || **melancia** → **Waassermeloun** || **melancolia** → **Melancholie** || **melancólico** → **melancholesch** || **melanoma** → **Melanom** || **melão** [fruto] → **Meloun 1** || **mel** → **Hunneg** || **peste**, **melga** [pessoa] → **Leitsgeheier** || **mosquito**, **melga** → **Mustik** || **chato**, **melga** [pessoa] → **Nerveseer** || **peste**, **melga** [pessoa] → **Plogeescht** || **chato**, **melga** [pessoa] → **See 2** || **melhor ... possível**, **da melhor maneira possível** → **beschtméiglech** || **melhoramento**, **melhoria** → **Amelioratioun** || **melhoria**, **melhoramento** → **Besserung 1** || **aumento**, **melhoramento** → **Steigerung 1** || **melhoramento**, **melhoria** [mudança para melhor] → **Verbesserung 1** || **melhorar**, **consolidar** → **ausbauen 3** || **melhorar**, **emendar-se** → **besseren** || **melhorar**, **revalorizar** → **opbesseren** || **aumentar**, **melhorar** → **steigeren 1** || **melhorar**, **aperfeiçoar-se** → **steigeren 3** || **apurar**, **melhorar** [mudar para melhor] → **verbesseren 1** || **melhorar**, **fazer progressos** → **verbesseren 4** || **apurar**, **melhorar** → **vereedelen** || **melhoras** [no estado de saúde] → **Besserung 2** || **melhor da turma** → **Klassebesch** || **melhor da turma** → **Klassebeschten** || **caso ideal**, **melhor dos casos** → **Idealfall** || **melhor** [insuperável, excelso] → **besch 1** || **melhor** [qualitativamente superior, preferível] → **besser 1** || **melhoramento**, **melhoria** → **Amelioratioun** || **melhoria**, **melhoramento** → **Besserung 1** || **melhoramento**, **melhoria** [mudança para melhor] → **Verbesserung 1** || **Mélickshaff** → **Melickshaff** || **ofender**, **melindrar** → **beleidigen** || **aborrecer**, **melindrar** → **fochsen** || **magoar**, **melindrar** → **toufen** || **ofender**, **melindrar** → **trëppelen 3** [(op d'Féiss) trëppelen] → **verletzen 2** || **magoar**, **melindrar**, **ferir moralmente** → **wéidoen 3** || **erva-cidreira**, **melissa** → **Meliss** → **Zitrounekraut** → **Zitrounemeliss** || **melodia** → **Melodie** || **melodia** [linha melódica] → **Weis 2** || **melódica** [instrumento musical] → **Melodica** || **melodioso**, **melodiosamente** → **melodesch** || **melodioso**, **melodiosamente** → **melodesch** || **musical**, **melómano** → **musikalesch 2** || **meloso** [exageradamente meigo] → **papeg 2** || **untuoso**, **meloso** [pessoa] → **schmierig 2** || **meloso**, **piegas** → **schnulzeg** || **melro-azul** → **Blo Steemärel** || **melro-d'água** → **Waassermärel** || **melro-das-rochas** → **Rout Steemärel** || **melro-de-peito-branco** → **Réngmärel** || **melro** → **Märel** || **melro-preto** → **Märel** || **membrana**

→ **Membran** || **membro da direção** [de uma associação] → **Komiteesmember** || **membro do governo** → **Regierungsmember** || **membro** [apêndice do corpo] → **Glüdd 1** || **membro**, **sócio** → **Member** || **membro fundador** → **Grënnungsmember** || **memorável** → **memorabel** || **memória** [faculdade de memorização] → **Gediechtnes** → **Memoire 1** || **memória** [de armazenamento] → **Memoire 2** || **recordação**, **memória** → **Uendenken 1** || **memória** [faculdade de memorização] → **Verhalt** || **memória fraca** → **Vergësserlecheet** || **memórias** → **Memoiren** || **indicação**, **menção** (oficial) → **Vermierk** || **mencionar** → **ernimmen** → **erwännen** → **mentionéieren** → **nennen 3** || **mencionar**, **enumerar** → **opféieren 2** || **anotar**, **indicar**, **mencionar** [por escrito] → **vermierken** || **mendelévio** [elemento químico] → **Mendelewium** || **mendiga**, **pedinte** → **Heeschefra** || **mendigar** → **heesch 1 3** || **mendigo**, **pedinte** → **Heeschemann** → **Heeschert** || **mendigos**, **pedintes** → **Heescheleit** || **menina da mamã** → **Mammekand** || **menina** [senhora solteira] → **Joffer 1** || **meningite** → **Hirnhautentzündung** → **Meningite** || **menino-bonito**, **favorito** → **Libling** || **menino da mamã** → **Mammejong** || **menino do coro** → **Massendénger** || **menino Jesus** [personagem simbólica] → **Chrëschtkëndchen 1** || **menino Jesus** [figura] → **Chrëschtkëndchen 2** || **menisco** [articular] → **Meniskus** || **menopausa** → **Menopause** → **Wieseljoren** || **menor** [de idade] → **mannerjäreg** || **menor** [em teoria musical] → **mineur** || **menor** [de idade] → **Mineur** || **menos**, **exceto**, **com exceção de** → **ausser 1** || **menos** → **manner** || **menos** [subtraindo] → **minus** || **menos**, **abaixo de zero** → **minus** || **menos** [a que se deduz] → **minus** || **menos** (um), **para a(s)** → **bis 2** → **vir** || **menos um quarto**, **e um quarto** → **Véierel 2** [Véierel vir ; Véierel op] || **mensagem**, **estafeta** → **Coursière** || **mensageiro** → **Buet** || **mensageiro**, **estafeta** → **Coursier** || **mensagem de texto**, **SMS** → **SMS** || **mensagem** [conteúdo] → **Ausso 3** || **mensagem**, **comunicação**, **aviso** → **Matdeelung** || **mensagem** [recado] → **Message 1** || **mensagem** [conteúdo, tese] → **Message 2** || **signal**, **mensagem**, **signo** → **Signal 3** || **Mensdorf** → **Menster** || **mensurável** → **moosbar** || **intelectual**, **mental**, **intelectualmente**, **mentalmente** → **geeschteg** || **mental** [psíquico, intelectual] **mentalmente** → **mental** || **mentalidade** → **Mentalitéit** || **mental** [psíquico, intelectual] **mentalmente** → **mental** || **mentira e falsidade** → **Luch** [Luch a Bedruch] || **mentira** → **Ligen** || **mentir a** → **beléien** || **vir com histórias**, **mentir a** → **virleéien** || **mentir a**, **enganar** → **virmaachen 2** [eppes virmaachen] || **mentira piedosa** → **Noutligen** || **mentir** → **léien** || **dizer aldrabices**, **mentir** → **schwindelen** || **mentirosa** → **Ligenesch** || **mentiroso** → **Ligener** || **mentiroso**, **hipócrita** → **verlugen** || **mentora** [conselheira] → **Mentorin** || **mentor** [conselheiro] → **Mentor** || **menu das línguas** → **Sproochemenü** || **menu de casamento** → **Hochzäitsmenü** || **menu**, **ementa**, **lista** → **Kaart 5** || **menu** [pratos servidos numa refeição] → **Menü 1** || **menu**, **ementa**, **lista** → **Menü 2** || **menu** [lista de comandos] → **Menü 3** || **menu**, **ementa**, **lista** → **Menüskaart** || **mercado coberto** [edifício] → **Maarthal** || **mercado de Advento** → **Adventsmaart** || **mercado de arte** → **Konschtmaart** || **mercado de Natal** → **Chrëschtsmaart** || **mercado de rua** → **Stroossemaart** || **mercado de trabalho** → **Aarbechts-**

maat → **Aarbechtsmarché** || **mercado** [local de venda] → **Maart 1** || **mercado** [circulação de bens] → **Maart 2** → **Marché 1** || **mercado imobiliário** → **Immobiliemaart** → **Immobiliemarché** || **mercado mundial** → **Weltmaat** || **mercado negro** → **Schwaarzmaat** || **mercadoria** → **Marchandise** → **Wuer** || **mercadorias** → **Gutt 2** || **mercearia** [pequena loja] → **Epicerie** || **merceira** → **Butteksfra** → **Epicière** || **merceiro** → **Epicier** || **mercúrio** [elemento químico] → **Quecksëlwer 1** || **mercúrio** [metal] → **Quecksëlwer 2** || **puta de, merda de** → **houer** || **foda-se, merda** → **fuck 1** || **porcaria, merda** [contrariedade, embarço] → **Merd** || **merda, chiça** → **merd 1** || **merda, porra** → **nondidjö** || **merda** [excrementos] → **Schäiss 1** || **merda** [coisa sem valor, desprezível] → **Schäiss 2** || **merda, chiça** → **schäiss** || **merda** [excrementos] → **Schäissdreck 1** || **merda** [coisa sem valor, desprezível] → **Schäissdreck 2** || **merda, chatice** → **Schäisserei** || **sucata, merda** [coisa(s) sem valor] → **Schrott 2** || **merda, chiça** → **shit** || **merecer** [com razão] → **verdénge 2** || **merecido, merecidamente** → **verdéngt** || **merecido, merecidamente** → **verdéngt** || **merenda** [para um piquenique] → **Picknick 2** || **merengue de chocolate** → **Mouerekapp** || **merengue** [substância] → **Meringue 1** || **merengue** [bolo] → **Meringue 2** || **merganso-capuchinho** → **Kapeseeër** || **merganso-de-poupa** → **Möttelseeër** || **merganso-grande** → **Grouse Seeër** || **merganso-pequeno** → **Klinge Seeër** || **mergulhadora** [mulher que pratica o mergulho] → **Taucherin** || **mergulhador** [pessoa que pratica o mergulho] → **Taucher** || **mergulhão-de-crista** → **Hauwendaucher** || **mergulhão-de-pescoço-castanho** → **Ouerendaucher** || **mergulhão-de-pescoço-preto** → **Schwarzhaldaucher** || **mergulhão-de-pescoço-ruivo** → **Routhalsdaucher** || **mergulhão-pequeno** → **Däichelchen** || **mergulhar em, embrenhar-se em** [absorver-se em] → **verdéiwen 2** [sech verdéiwen an] || **dar banho a, mergulhar** [para lavar, para tratar] → **bueden 1** || **mergulhar** [meter-se debaixo de água] → **ënnerdauchen** || **mergulhar** [desaparecer] → **ënner-tauchen** || **mergulhar** [em meio aquático] → **tauchen 1** || **molhar, mergulhar** [introduzir num líquido] → **zappen 1** || **mergulho de cabeça** → **Kappsprong** || **mediterrânico, meridional** → **südlännesch** || **mérito** [direito a reconhecimento] → **Meritt 1** || **mérito** [qualidade, ação meritória] → **Meritt 2** || **mérito** [direito a reconhecimento] → **Verdéngscht 2** || **louvável, meritório** → **Luwenswäert** || **de mérito, meritório** → **verdéngschtvoll** || **Merkholtz** → **Mäerkels** || **merlão** → **Zënn** || **Merl** → **Märel** || **merlim** [machado] → **Spalhammer** || **puro, mero, puramente, meramente** → **reng 9** || **Merscheid** → **Metscheid** → **Mierschent** || **Mersch** → **Miersch** || **Mertert** → **Mäertert** || **Mertzig** → **Mäerzeg** || **dinheiro de bolso, mesada** → **Täschegeld** || **mesa da sala de jantar** → **Salle-à-mangers-Dësch** → **Stuffendësch** || **mesa de cabeceira** → **Nuetsdësch** || **mesa de centro** → **Salondsësch** || **mesa de cozinha** → **Kichendësch** || **mesa de jardim** → **Gaardendësch** || **mesa de matráquilhos** → **Kicker 2** || **mesa de mistura** → **Mëschpult** || **mesa de mudar as fraldas** → **Wéckeldësch** || **mesa** (da sala de jantar), **mesa de refeição** → **Iessdësch** || **mesa de taberna** → **Bistrosdësch** || **mesa de voto** [órgão] → **Walbüro 1** || **mesa do pequeno-almoço** [mesa posta para o pequeno-almoço]

→ **Kaffisdësch** || **mesa dos clientes habituais** [móvel] → **Stammdësch 1** || **mesa dos clientes habituais** [participantes] → **Stammdësch 2** → **Stamminee 1** || **mesa** [móvel] → **Dësch 1** || **mesa** (da sala de jantar), **mesa de refeição** → **Iessdësch** || **mesa-redonda** → **Diskussionsronn** || **mesa-redonda** [reunião, discussão] → **Ronndëschgespréich** → **Table ronde** || **mês de inverno** → **Wantermount** || **mês de outono** → **Hierschtmount** || **mês de primavera** → **Fréijoersmount** || **mês de verão** → **Summermount** || **mês** → **Mount 1** || **prateleira, mesinha** (reclinável) → **Tablett 2** || **verdadeiro** [digno desse nome] **mesmo, a sério** → **richteg 5** || **precisamente** [neste momento] **mesmo agora** → **grad 1** || **mesmo agora** → **just 5** [(elo) just] || **mesmo assim, apesar disso** → **awer** || **ainda assim, mesmo assim, em todo o caso** → **ëmmerhin** || **apesar disso, contudo, mesmo assim** → **troztdeem** || **até, mesmo** → **esouguer** || **mesmo** [exatamente, precisamente] → **just 3** || **mesmo** [idêntico, constante] → **nämmlecht 1** || **mesmo, até** → **och 2** || **mesmo** [não outro] → **selwecht 1** || **mesmo, próprio** → **selwer** || **mesmo que, nem que** → **quite datt** || **de facto, realmente, mesmo que** → **vläicht 3** || **mesmo que, apesar de** → **wann 5** [och wann] || **na verdade, de facto, mesmo que** → **zwar 1** || **tacanho, obtuso, mesquinho** → **klengkaréiert** || **mesquita** → **Moschee** || **Messancy** → **Miezig** || **diploma de nível pós-secundário** [obtido após 2 anos de estudos] licenciatura, **mestrado** → **Bac 2** [Bac +2 / Bac +3 / Bac +5] || **mestra** (de ofício) → **Léiermeeschtesch** || **mestre artesão** [título] → **Meeschter 3** || **mestre cervejeiro** → **Braumeeschter** || **mestre de obras** → **Bauhär** || **construtor, mestre de obras** → **Constructeur 2** || **mestre do churrasco** → **Grillmeeschter** || **mestre do churrasco** [mulher] → **Grillmeeschtesch** || **mestre** [artesão] → **Meeschter 2** || **mestre** [especialista] → **Meeschter 4** || **mestre** (de ofício) → **Léiermeeschter** || **mestre pensador** → **Virdenker** || **metabolismo** → **Metabolismus** → **Stoffwiesel** || **metacaráter, caráter de substituição** → **Jokerzechen** → **Platzhalter** → **Stippi 2** || **metade** → **Hallschent 1** || **objetivo, alvo, meta** → **Zil 1** || (linha de) **meta** → **Arrivée 2** → **Zil 2** || **metáfora** → **Metapher** || **metal alcalino** → **Alkalimetall** || **metal alcalinoterroso** → **Äerdalkalimetall** || **metal de transição** → **Iwwergangsmetall** || **metal** → **Metal** || **metálico** [que faz lembrar metal] → **metallesch** || **metástase** → **Metastas** || **meteorito** → **Meteorit** || **meteorologia** → **Meteorologie** || **meteorológico, de um ponto de vista meteorológico** → **meteorologesch** || **meteorologista** → **Meteorolog** || **meteorologista** [mulher] → **Meteorologin** || **especialista de meteorologia, meteorologista** → **Wiederspezialist** || **reter** (bem) alguma coisa, **meter alguma coisa na cabeça** [uma advertência, uma repreensão] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || **reter** (bem) alguma coisa, **meter alguma coisa na cabeça** [uma advertência] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || **cobrar, embolsar, meter ao bolso** → **kasséieren 1** || **dar parte de doente, meter baixa** → **krankmellen** || **meter debaixo do chuveiro, enxaguar** → **ofduschen** || **meter em, envolver em** → **paken 2** [paken an] || **meter em frascos, pôr de conserva** → **amaachen 1** || **meter** [uma mudança] **puxar** [o travão (de mão)] → **amaachen 6** || **meter, pôr** [insérer, introduzir] → **astiechen 2** || **meter, deitar** [num recetáculo]

→ **fellen 2** || **meter** [fazer penetrar, fazer entrar] → **fueren 7** [fuere mat] || pôr, arrumar, **meter** → **hindoen** || pôr, **meter** [dispor, colocar] → **maachen 7** || pôr, **meter**, colocar → **setzen 1** || encerrar, fechar [num lugar] **meter** [na prisão] → **spären 3** || pôr, **meter**, colocar [inserir, introduzir] → **stiechen 1** || **meter**, enfiar [uma pessoa] → **stiechen 2** || **meter** [carburante] → **tanken 1** || **meter** (para dentro) → **erastiechen** || **meter** (para cima), pôr (para cima) → **eropleeën** || trasfegar, **meter** (em garrafas) → **offellen** || mudar de velocidade, **meter** (uma velocidade) → **schalten 1** || **meter** gasolina, **meter** gasóleo, encher o depósito → **tanken 2** || **meter** gasolina, **meter** gasóleo, encher o depósito → **tanken 2** || **meter** mais, acrescentar [um conteúdo] → **nofellen 2** || **meter** mãos à obra, mexer-se → **derwiddergoen** || **meter** medo a, inquietar → **baang 2** [et baang maachen] || **meter** medo a → **fäerten 4** [fäerten doen] || fazer crer, **meter** na cabeça → **arieden 1** || deitar, **meter** na cama → **tässelen 3** || pôr atrás das grades, **meter** na choça → **asetzen 6** || **meter** nojo a [causar aversão a] → **degoutéieren 2** || **meter** nojo a, enjoar [revoltar] → **ukatzen** || enojar, repugnar, **meter** nojo a → **uneekelen** || **meter** o rabo entre as pernas → **bäizéien 3** [de Schwanz bäizéien] || **meter** os pés pelas mãos, fazer asneira → **kommen 22** [eng komme loossen] || não esperar a sua vez, **meter-se à frente** → **virdrängen** || **meter-se à frente**, não esperar a sua vez, não respeitar a fila → **virdrécken** || **meter-se com**, envolver-se com → **aloossen 4** [sech aloosse mat] || **meter-se com** [provocar, desafiar] → **uleeën 9** [sech uleeë mat] || **meter-se com** [provocar] → **umaachen 7** [domm umaachen] → **upöbelen** || **meter-se em**, envolver-se em → **aloossen 3** [sech aloossen op] || intervir em, **meter-se em** → **fuschen 3** [fuschen an] || **meter-se em**, intrometer-se em → **méschen 3** [sech mäschen an] || **meter-se** numa alhada, **meter-se em maus lençóis** → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **meter-se** (de repente) [numa determinada situação] → **geroden 3** || **meter-se na pinga** → **schluppen 3** || **meter-se na pinga**, beber [álcool] → **sippen 3** || **meter-se na pinga** → **tuten 2** || **meter-se** nos assuntos de → **drarieden** → **draschwätzen** || **meter-se** nos copos → **saufen 4** || **meter-se** numa alhada, **meter-se em maus lençóis** → **räissen 8** [sech eng räissen] → **rappen 6** [sech eng rappen] || **meter** uma mudança → **aleeën 6** [e Gang aleeën] || metucioso [minucioso] **meticulosamente** → **akribesch** || **meticulosamente**, com minúcia → **penibel** || **meticulosidade** → **Akribie** || **meticuloso** [minucioso] **meticulosamente** → **akribesch** || **metódico** [refletido, ordenado] **metodicamente** → **methodesch** || **metódico** [refletido, ordenado] **metodicamente** → **methodesch** || **contraceção**, **método** **contracetivo** → **Verhütungsmittel** || **método** de aprendizagem → **Léiermethod** || **método** de ensino → **Unterrechtmethod** || processo de trabalho, **método** de trabalho → **Aarbechtsprozess** || **método** de tratamento → **Behandlungsmethod** || **método** educativo → **Erzéiungsmethod** || **método** [técnica, processo] → **Method 1** || **método** [maneira, comportamento] → **Method 2** || procedimento, **método** → **Procedé 1** || **métrico** [relativo à metrificação] → **metresch 1** || **métrico** [relativo ao metro] → **metresch 2** || **metrificação**, **versificação** [em poesia] → **Metrik** || **metro**

cúbico → **Kubikmeter** || **metro** [unidade de medida] → **Meter 1** || **metro** [instrumento de medida] → **Meter 2** || **metro** [rede de transporte] → **Metro 1** || **metro** [caruagem de metro] → **Metro 2** || **metro** [em poesia] → **Metrum** || grande cidade, **metrópole** → **Groussstad** || **metro** **quadrado** → **Meterkaree** → **Quadratmeter** || **metrorragia** [hemorragia fora do ciclo menstrual] → **Schmierbluddung** || **metrorragia** → **Téschebluddung** || **Mëtschenhaff** → **Mëtschenhaff** || **Metz** → **Metz** || **meu Deus do céu** → **herrjeeminee** || **meu Deus**, ai Jesus → **Jêses** [Jêses (Maria (Jousebett)) / (o) Jêses(se) Kanner] || **meu Deus** → **o jee 1 3** || **meu Deus**, haja Deus → **o jee 4** || **meu Deus** → **o jeeminee** || **meu Deus**, valha-me Deus → **o mei 1** || **meu Deus** → **o mei 3** || **meu Deus**, haja Deus → **o mei 4** || (ai) **meu Deus** → **o jee 2** → **o mei 2** || **meu** → **mäin 1 2** || **meu**, minha → **mäin 3 4** → **mäint 1 2** || **meu** → **mengem 1** || **meu**, minha → **mengem 2** || **meu** **senhor** [tratamento] → **Mon-sieur 1** || **meus**, minhas → **meng 3 4** → **mengen** || **mex-er com**, dar que pensar a → **interpelléieren 3** || **mex-er com** [afetar] → **opwullen 2** || **mexer em**, manipular [girando] → **dréien 6** [dréien un] || **mexer em** [manejar] → **féngerem** [féngerem un] || **remexer em**, **mex-er em** → **hantéieren 2** [hantéieren un] → **knätzelen 2** [knätzelen un] || **mexer** (com os dedos) **em**, esgarafunchar, esgaravatar → **piddelen 1** || **mexer em**, roçar, esfregar → **reiwen 2** [reiwen (un)] || **mexer em**, remexer em → **spillen 12** [spillen un] || **apalpar**, **mexer em** [fruta, legumes] → **tëlteren 1** || **mexer em** [manejar, tocar] → **triwwelen 1** [triwwelen un] || **mexer em**, **apalpar** → **triwwelen 4** || **mexer em**, tocar em [com os dedos] → **upaken 1** || **mexer em** [fazer mover-se] → **wibbel-en 2** [wibbelen un] || **mexer em** [num objeto, com a ponta dos dedos] → **zibbelen 1** [zibbelen un] || **mover**, **mexer**, movimentar → **beweegen 1** || **mexer** [agitar, misturar] → **opréieren 1** || **mexer** [misturar, agitar] → **réieren 3** [réieren (an)] || **misturar**, **mexer** → **uréieren 2** || **remexer** (em), **mexer** (em) → **bastelen 3** [bastelen (un)] || **mexer** (em), **remexer** (em) → **fummelen** [fummelen (un)] || **remexer** (em), **mexer** (em) → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || **mexer** (em), **remexer** (em) → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **mexericos**, ditos maldosos → **Beschass** || **bisbilhoteira**, **mexeriqueira** → **Traatsch 1** || **mexeriqueiro** → **beschassen** || **bisbilhotice**, **mexeriquice**, **coscuvilhice** → **Fraleitgespréich** → **Gespréich 2** || **mover-se**, **mexer-se**, **movimentar-se** → **beweegen 3** → **bougéieren 2** || **meter** mãos à obra, **mexer-se** → **derwiddergoen** || **mexer-se**, **mover-se** → **rëffelen** → **réieren 4** || **afastar-se**, **mexer-se** → **wäichen 1** || **mexer-se**, **mover-se** → **wibbelen 1** || **remexer**, **mexerucar** → **Gefréckels 2** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** || **mexicana** → **Mexikanerin** || **mexicano** → **Mexikaner** → **mexikanesch** || **México** → **Mexiko** || **mexido**, animado, de forma mexida → **schmasseg** || **mexilhão** → **Mull** || **Meysembourg** → **Meesebuerg** || **mianmarese** → **Myanmar** → **myanmaresch** → **Myanmarin** || **Mianmar** → **Myanmar** || **miar** → **miauen** || **fadiga** muscular, **miastenia** → **Muskelschwächt** || **miastenia** → **Myasthenie** || **mica**, bolsa-catálogo → **Schmis 2** || **micção** → **Wasserloossen** || **Michelau** → **Méchela** || **Michel-bouch** → **Méchelbuch** || **Michelsbiere** → **Méchelsbiere** || **Michelshof** → **Méchelshaff** || **micose dos pés**, pé de atleta → **Fousspilz** || **micose nas unhas** [dos

pés) → **Foussnolpitz** || micróbio → **Mikrob** || microcirurgia → **Mikrochirurgie** || microcirúrgico → **mikrochirurgesch** || micro, microfone → **Mikro** || microfilme → **Mikrofilm** || micro, microfone → **Mikro** || Micronésia [região da Oceânia] → **Mikronesien 1** || micronésio → **mikroneesesch** || **Mikroneesier** || micro-onda [onda eletromagnética] → **Mikrowell 1** || micro-ondas, forno de micro-ondas → **Mikrowell 2** || microscópico [realizado com microscópio] → **mikroskopesch 1** || microscópico [muito pequeno] → **mikroskopesch 2** || microscópio → **Mikroskop** || mi [nota musical] → **Mi** || migalha de pão → **Broutgrimmel** || migalha [de pão, de bolo] → **Grimmel 1** || migração [imigração, emigração] → **Migratioun 1** || migração [deslocação periódica] → **Migratioun 2** || migração [de povos] → **Völkerwanderung** || migração [deslocação periódica] → **Wanderung 2** || migrante → **Migrant** || migrante [mulher] → **Migrantin** || migrar → **migréieren** → **wandern 2** || mijar [expelir urina sobre] → **bepissen** → **beseechen** || mijar → **pissen** → **schiffen 1** → **seechen** || mijo → **Piss** → **Seech** || milagre [facto extraordinário] → **Wonner** || mil e cem → **eelefhonnert** || mil e duzentos → **zwielefhonnert** || milénio → **Joerdausend** || mil e novecentos → **nonzénghonnert** || mil e oitocentos → **uechtzénghonnert** || mil e quatrocentos → **véierzénghonnert** || mil e quinhentos → **fofzénghonnert** || mil e seiscentos → **siechzénghonnert** || mil e setecentos → **siwwenzénghonnert** || milésimo → **dausendst** || mil e trezentos → **dräizénghonnert** || mil → **dausend** || **milfurada** → **Haartnol** || milha → **Meil** || milhafre-real → **Roude Milan** → **Roude Schéierschwanz** || milhão → **Millioun** || milhares de → **dausenderlee** || milhares → **Dausenden** || milho → **Mais** || milho [planta] → **Tierkesche Weess** || miligrama → **Milligramm** || mililitro → **Milliliter** || milímetro cúbico → **Kubikmillimeter** → **Millimeterkibb** || milímetro → **Millimeter** || milímetro quadrado → **Millimeterkaree** → **Quadratmillimeter** || milionária → **Millionärin** || milionário → **Millionär** || militante → **Aktivist** || militante [mulher] → **Aktivistin** || eleitores, militantes, base [de um partido político] → **Basis 2** || militar, militarmente → **militäresch** || militar, militarmente → **militäresch** || batido, milkshake [bebida] → **Milkshake 1** || (copo de) batido, (copo de) milkshake → **Milkshake 2** || mil milhões → **Milliard** || mil vezes → **dausendmoll** || acarinhar, mimar → **druddelen 3** || mimar, mimosear → **verwinnen 1** || me, mim → **mech** → **mer 2** || me, mim, a mim → **mir 3** || carícia, mimo → **Zäertlechkeet 2** || mimar, mimosear → **verwinnen 1** || mina de hulha, mina de carvão → **Kuelegrouf** || mina de hulha, mina de carvão → **Kuelegrouf** || mina [instalação mineira] → **Grouf** || mina [de extração] → **Minière** || mina [de extração de minério] → **Minn 1** || mina [engenho explosivo] → **Minn 2** || mina [de lápis] carga [de esferográfica] → **Minn 3** || solapar, minar [comprometer] → **énnergruewen** || minar [colocar minas explosivas em] → **verminnen** || mindinho, dedo pequeno [mão] → **Fanger 2** [klenge Fanger] || mineira [operária] → **Biergaarbechterin** || mineiro [operário] → **Biergaarbechter** → **Mineur** || mineral → **Mineral** || minério de ferro → **Minett** || minério → **Äerz** || Minette [região luxemburguesa] → **Minett** || meu, minha → **mäin 3 4** → **mäint 1 2** || minha → **meng 1 2** || meu, minha → **mengem 2** || minha → **menger** || meus, min-

has → **meng 3 4** → **mengen** || minhocas [parvoices, tolices] → **Trick 3** || miniatura de carro → **Modellauto** || miniatura [pintura] → **Miniatur 1** || miniatura, modelo reduzido → **Miniatur 2** || miniautocarro → **Minibus** || minigolfe [jogo, desporto] → **Minigolf 1** || minimizar [subestimar] → **bagatellisieren** || minimizar [considerar de reduzida importância] → **erofspillen 1** || minimizar [considerar de menor importância] → **minimisieren** || minimizar (a gravidade de) → **verharmlosen** || minimizar os factos → **énnerdreiwien** || mínimo [diminuto] → **minim** → **minimal 1** || mínimo → **Minimum** || minissaia → **Minjupe** || ministerial → **ministeriell** || Ministério da Cultura [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Kulturministère 1** || Ministério da Cultura [edifício] → **Kulturministère 2** || Ministério da Educação [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Educatioun 4** → **Educatiounsministère 1** || Ministério da Educação [edifício] → **Educatiounsministère 2** || Ministério da Família [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Familjeministère 1** || Ministério da Família [edifício] → **Familjeministère 2** || Ministério da Justiça [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Justizministère 1** || Ministério da Justiça [edifício] → **Justizministère 2** || Ministério da Saúde [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Gesondheitsministère 1** || Ministério da Saúde [edifício] → **Gesondheitsministère 2** || Ministério da Saúde [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Santé 2** || Ministério das Finanças [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Finanzministère 1** || Ministério das Finanças [edifício] → **Finanzministère 2** || Ministério de Estado [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Staatsministère 1** || Ministério de Estado [edifício] → **Staatsministère 2** || Ministério do Ambiente [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Ëmweltministère 1** || Ministério do Ambiente [edifício] → **Ëmweltministère 2** || Ministério dos Negócios Estrangeiros [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Ausseministère 1** || Ministério dos Negócios Estrangeiros [edifício] → **Ausseministère 2** || Ministério dos Transportes [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Transportministère 1** || Ministério dos Transportes [edifício] → **Transportministère 2** || ministério [departamento ministerial, pasta ministerial] → **Ministère 1** || ministério [edifício] → **Ministère 2** || Ministério Público → **Parquet** || ministro da Administração Interna → **Inneminister** || ministro da Cultura → **Kulturminister** || ministro da Economia → **Wirtschaftsminister** || ministro da Educação → **Educatiounsminister** || ministro da Família → **Familjeminister** || ministro da Justiça → **Justizminister** || ministro da Propaganda → **Propagandaminister** || ministro da Saúde → **Gesondheitsminister** || ministro das Finanças → **Finanzminister** || primeiro-ministro, ministro de Estado [no Luxemburgo] → **Premier 2** → **Premierminister 2** || primeiro-ministro, ministro de Estado → **Staatsminister** || ministro do Ambiente → **Ëmweltminister** || ministro do Orçamento → **Budgetsminister** || ministro dos Negócios Estrangeiros → **Ausseminister** || ministro dos Transportes → **Transportminister** || ministro [membro do governo] → **Minister** || minoria [pequeno número] → **Minoritéit 1** || minoria [grupo] → **Minoritéit 2** || minoritário → **minoritär** || Minsk → **Minsk** || minúcia

|| **moço**, gajo → **Kadett** → **Kärel** || **moço** [namorado] → **Knëff 1** || **moço**, garoto → **Knëff 2** || **moda** [gostos coletivos, moda de vestuário] → **Moud** || tendência, **moda** → **Trend** || **modalidade desportiva** → **Sportart** || **modalidade** [desportiva] → **Disziplin 4** || **modalidade** [circunstância] → **Modalitéit** || **modelar** [dar forma a, moldar] → **modeléieren** || **modelo de carro** → **Autosmodell** || produto, **modelo** → **Fabrikat** || manequim, **modelo** → **Mannequin 1** → **Model** || **modelo** [produto, mercadorial] → **Modell 1** || **modelo** [objeto padrão] → **Modell 2** || **modelo** [pessoa que posa] → **Modell 3** || **modelo** [ideia, conceito] → **Modell 4** || padrão (de fabricação), **modelo** → **Muster 3** || **modelo**, exemplo (a seguir) → **Virbild** || **modelo**, ...-tipo → **Virlag** || (exemplo) **modelo** → **Muster 4** → **Musterbeispill** || **modelo fotográfico** → **Fotomodell** || miniatura, **modelo reduzido** → **Miniatur 2** || reserva, **moderação** → **Hemmung 2** || apresentação [de um programa] **moderação** [de um debate] → **Moderatioun 1** || **moderação** [sentido da medida] → **Moderatioun 2** || moderado [comedido] **moderadamente** → **moderat** || paciente, **moderado**, plácido, indulgente → **gedam** || **moderado** [comedido] moderadamente → **moderat** || apresentador [de um programa] **moderador** [de um debate] → **Moderator** || apresentar [um programa] dirigir, **moderar** [um debate] → **moderéieren 1** || **moderar** [refrear, suavizar] → **moderéieren 2** || **modernidade** → **Modernitéit** || **modernização** → **Moderniséierung** || **modernizar** → **moderniséieren** || **moderno** [novo, recente] de uma forma moderna → **modern 1** || **moderno**, na moda → **modern 2** || da moda, na moda, **moderno**, à moda → **moudesch** || **moderno** [novo, da última moda] → **neimoudesch** || na moda, **moderno**, de acordo com a tendência → **trendy** || **moderno**, apropriado, atual, conforme → **zäitgeméis** || simples [modesto, recatado] **modestamente**, **simplesmente** → **einfach 2** || **modesto** [sem pretensões] → **bescheiden 1** || **modesto**, recatado, discreto → **bescheiden 2** || **modesto** [módico, escasso] → **bescheiden 3** || **modesto**, simples → **bescheiden 4** || **modesto**, medíocre, miserável → **schappeg 1** || sóbrio, comedido, **modesto** → **sober 3** || **modificação estatutária** → **Statutenännerung** || **modificação**, alteração, mudança → **Ännerung** → **Changement** || **modificação**, alteração → **Modifikatioun** || mudar, **modificar**, alterar → **änneren 1** || **modificar** [alterar, retocar] → **ëmmodelen** || **modificar**, alterar → **modifizéieren** || sistema eleitoral, **modo de escrutínio** → **Walsystem** || **modo de transmissão** [de um agente patogénico] → **Iwwerdroungswee** || **modo de vida**, conduta → **Liewensféierung** → **Liewenswandel** || **modo de vida** → **Liewensweis** || **modo de votação**, processo eleitoral → **Walmodus** || maneira, **modo**, forma → **Aart 1** [Aart (a Weis)] || **modo**, maneira, forma → **Manéier 1** || **modo** [maneira, método] → **Modus** || maneira, **modo**, forma → **Weis 1** [Aart a Weis] || **modo noturno**, regime noturno → **Nuetsbetrib** || **módulo** [elemento de um todo] → **Modüll** || **moeda de euro(s)** → **Euromënz** || divisa, **moeda** [meio de pagamento] → **Devise 2** || **moeda** [peça de dinheiro] → **Mënz 1** || **moeda** [peça] → **Su 2** || **moeda** [unidade monetária] → **Wäring** || **moer de pancada** → **noeneemaachen 3** || **moer**, triturar [vegetais] → **häckselen** || **moer** [triturar] → **muelen** || **Moesdorf** → **Méischdref** || **Moesdorf** → **Miesdref** || **Moe-**

stroff → **Méischtref** || **mó** [de moinho] → **Millesteen** || rebolo, **mó** [para afiar] → **Schläifsteen 1** || **Mogadixo** → **Mogadischu** || **mogno** [madeira] → **Acajou** || azenha, **moinho de água** → **Waassermillen** || **moinho de café** → **Kaffsmillen** || **moinho de pimenta** → **Peffermillen** || **moinho de vento** → **Wandmillen 1** || **moinho duplo** [no jogo do moinho] → **Féckmillchen** → **Zwéckmillchen** || **moinho** [máquina, aparelho] → **Millen 1** || **moinho** [edifício] → **Millen 2** || **moita**, mato → **Gestraich** || **mola de roupa** → **Klam 1** → **Klamer 3** || **mola** [peça elástica] → **Fieder 3** || **mola** [botão] → **Knicks** || **moldar** [modelar] → **formen** || fundir, **moldar** [fabricar] → **géissen** || **moldar**, acomodar → **zurechtbéien** || **moldava** → **Moldauerin** → **Moldawierin** || **Moldávia**, República da Moldávia → **Moldawien** || **moldavo** → **Moldauer** → **moldauesch** → **moldawesch** → **Moldawier** || forma, **molde** → **Form 2** || **molde** [para pasteleria, de praia] → **Pännchen 1** || **molde** [para vestuário] → **Patron** || **moldura** [ornamental] → **Kader 2** → **Rumm 2** || **moldura para fotografia** → **Fotosrumm** || **molécula** → **Moleküll** || **molecular** → **molekular** || pegajoso, **mole** → **knätscheg** || **mole**, murcho → **latscheg 2** || **mole** [(demasiado) maleável, em papas] → **mätsch** → **mätscheg** || **mole**, fôfo → **mëll 1** || balofo, **mole**, trémulo → **schwabbeleg** || **moleira** [mulher] → **Mëllerin** || **moleiro** → **Mëller** || **moleiro-grande** → **Skua** || **moleiro-pequeno** → **Parasitteskua** || **moleiro-pomarinero** → **Sibiresch Skua** || **moleiro-rabilongo** → **Kleng Skua** || **moleja de vitela** → **Pujel** || mandrião, **molengão**, preguiçoso → **Driibsert** || **molengão**, lesma → **Herrgottstränteler** || **molengão** → **Latzert** → **Muertentrëppeler** → **Träntelbatti** || **molengão**, lesma → **Tränteler** || mandriar, **molengar**, preguiçar → **driibsen** || mandriar, **molengar** → **flemmsen** || **molengona**, lesma → **Träntelesch** || **molengona** → **Träntelkätti** || assediar, **molestar** → **belästegen 2** || vexar, **molestar**, atormentar → **strizen** || **molestar**, maltratar → **traktéieren** || **molhado** → **naass 1** || embeber, impregnar, **molhar** → **dränken 2** || **molhar**, mergulhar [introduzir num líquido] → **zappen 1** || **molho bechamel** → **Bechamelszooss** → **Zooss 2** [Wäiss Zooss] || **molho bolonhesa** → **Bolognesezooss** || **molho de azedas** [preparado culinário] → **Sauerampelszooss** || **molho de chocolate** → **Schockelascoulis** || **molho de lavagante** → **Homardszooss** || **molho de queijo** → **Kéiszooss** || **molho de queijo pecorino** → **Pecorinozooss** || **molho de tomate** → **Tomatenzooss** || **molho de vinho da Madeira** → **Madèreszooss** || feixe, **molho** [de vegetais] → **Bott 1** || feixe, **molho** [de cereais] → **Gaarf** || **molho**, cacho [conjunto de coisas ligadas] → **Kludder 1** || ramo, ramalheite, **molho** → **Strauss 1** || **molho** [preparado culinário] → **Zooss 1** || **molho** (para salada), vinagrete → **Dressing 2** || **molho Worcestershire**, **molho inglês** → **Worcestershirezooss** || **molho para esparguete** → **Spaghettiszooss** || **molho pesto** → **Pesto** || **molho Worcestershire**, **molho inglês** → **Worcestershirezooss** || **molibdénio** [elemento químico] → **Molybdän** || **momentaneamente**, por instantes → **zäitweis** || temporário, **momentâneo**, temporariamente → **zäitweileg** || **momento culminante** [atração] → **Clou** || **momento de rotação**, binário (motor) → **Dréimoment** || **momento do dia**, hora (do dia) → **Dageszäit** || **momento** [breve instante] → **Abléck 1** || **momento** [espaço de tempo preciso] → **Abléck 2** ||

momento [instante] → **Ament 1** || **momento** [espaço de tempo preciso] → **Ament 2** || **momento** [breve instante] → **Moment 1** || **momento** [espaço de tempo preciso] → **Moment 2** || **momento**, altura → **Zäitpunkt** || **Mompach** → **Mompech** || **Mónaco** → **Monaco** || tola, mona [cabeçal] → **Bomm 2** || soberano, monarca → **Herrscher** || soberana, monarca → **Herrscherin** || monarca [soberano] → **Monarch** || monarca [soberana] → **Monarchin** || monarquia [regime político] → **Monarchie 1** || monarquia [Estado] → **Monarchie 2** || monárquica → **Monarchistin** || monárquico [relativo à monarquia] → **monarchesch** || monárquico → **Monarchist** || monárquico [que defende a monarquia] → **monarchistes** || **mondar** → **krauden 1** || desbastar, **mondar** → **läitieren 1** || **Mondercange** → **Monnerech** || **mondonga**, mandriona → **Traatsch 2** || **Mondorf-les-Bains** → **Munneref** || **Mondorf-Route** → **Munnerëffer Strooss** || monegasca → **Monegassin** || monegasco → **Monegass** || monegassesch || monetário → **monetär** || monge → **Mönch** || mongol → **Mongol** → **mongolesch** → **Mongolin** || Mongólia → **Mongolei** || **monitora** [responsável de um grupo de jovens] → **Monitrice** || ecrã, **monitor** → **Bildschierm** → **Ecran 2** || **monitor** [responsável de um grupo de jovens] → **Moniteur** || **monitor** [aparelho de visualização] → **Moniteur** || ecrã, **monitor** → **Schierm 2** || **monitorização**, vigilância → **Monitoring** || **monóculo** [de correção visual] → **Monockel** || monogamia → **Monogamie** || monógamo → **monogam** || monografia → **Monografie** || monograma → **Monogramm** || unilingue, **monolingue** → **eesprooche** || monólogo [solilóquio] → **Monolog 1** || monólogo [de uma personagem teatral] → **Monolog 2** || mononucleose → **Mononucleose** || tripé, **monopé** → **Stativ** || **monopólio** → **Monopol** || açambarcar, **monopolizar** → **Beschlag 3** [a Beschlag huelen] || **monopolizar** → **monopoliséieren** || **monos**, monstros [resíduos volumosos] → **Sperrmüll** || **monoteísta** → **Monotheist** → **monotheistes** || **monoteísta** [mulher] → **Monotheistin** || monótono, **monotonamente** → **monoton** || aborrecido, **monótono** → **dréchen 4** || **monótono**, **monotonamente** → **monoton** || **monovolume** → **Van** || **monozigótico**, univitelino → **eeneeëg** || **Monróvia** → **Monrovia** || matulão, coisa enorme, **monstro** → **Badetti** → **Batti 2** || **monstro** [animal fantástico] → **Monster 1** || **monstro** [pessoa má, pessoa assustadora] → **Monster 2** || **monstro** [animal fantástico] → **Ongeheier** || **monstro**, besta → **Onmensch** || **monos**, **monstros** [resíduos volumosos] → **Sperrmüll** || **monstruosidade** [atrocidade] → **Monstrositéit** || **monstruoso** [assustador] → **monstréis** || **montagem** [instalação, ligação] → **Montage 1** || **montagem** [de um filme] → **Montage 2** || **montagem** [de sequências filmadas] → **Schnëtt 4** || **montanha** → **Bierg 1** || **montanha-russa** → **Achterban** || alpinista, **montanhista** → **Biergsteiger** || alpinista, **montanhista** [mulher] → **Biergsteigerin** || **montante** [soma (de dinheiro)] → **Be-trag** || **montante**, soma → **Chiffer** || **montante** [dos custos] → **Käschtepunkt** || **montante** [soma (de dinheiro)] → **Montant** || **montante**, soma (de dinheiro) → **Zomm 2** || **montante isento de impostos** → **Fräibe-trag** || **montar a**, ascender a → **belafen** [sech belafen op] || **montar a**, cifrar-se em → **chiffriieren 2** [sech chiffriieren op] || **montar**, embutir, instalar → **abauen** || engonçar, **montar** [uma porta, uma janela] → **an-**

hänken 1 || instalar, **montar**, criar → **ariichten 1** || subir, **montar** [instalar-se] → **klammen 3** || **montar** [dispor, armar] → **montéieren 1** || **montar** [instalar] → **montéieren 2** || **montar** [pneus, correntes de neve] → **opleeën 3** || **montar**, fixar [apertando] → **spanen 2** || ligar, unir, **montar** [fixar um ao outro] → **verbannen 2** || **montar**, construir → **zesummebauen** || **montar**, unir, formar → **zesummsetzen 1** || cavalgar, **montar** (a cavalo) → **reiden 1** || **montar guarda** → **Wuecht** [Wuecht halen] || **montar um puzzle**, **montar puzzles** → **puzzelen** || **montar um puzzle**, **montar puzzles** → **puzzelen** || **monte abaixo**, a descer → **biergof** || **monte acima**, a subir → **biergop** || **monte de esterco** [homem desprezível] → **Faschtert** || **monte de estreme** → **Mëschtekoup** || **monte** [amontoado] → **Koup 1** || **monte** [grande quantidade] → **Koup 2** || pilha, **monte** → **Stouss 2** || **monte** (de) [grande número] → **Abberzuel 1** || **monte** (de excrementos) → **Koup 3** || **montenegrina** → **Montenegrinin** || **montenegrino** → **Montenegrinin** → **montenegrinesch** || **Montenegro** → **Montenegro** || um montão de, **montes de** → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || **montes de**, muito(s), muita(s) → **vëlleg** || **Montevidéu** → **Montevidéu** || **montra**, vitrina → **Fenster 2** → **Vitrinn 1** || **Mont Saint Jean** → **Gehaansbiere** || **Mont Saint Nicolas** → **Niklosbiere** || **Mont St. Nicolas** → **Niklosbiere** || **monumental** [colossal, enorme] → **monumental** || **monumento** [memorial] → **Denkmal** || **monument** || **domicílio**, **morada** → **Wunneng 3** || **morador** → **Resident 2** || **moral** [normas de conduta] → **Moral 1** || **moral** [estado psíquico, humor] → **Moral 2** || **moral** [lição, ensinamento útil] → **Moral 3** || **moral** [conforme às regras da ética] **moralmente** → **moralesch 1** || **moral** [psicológico] **moralmente** → **moralesch 2** || **moralista** → **Moralist** || **moralista** [mulher] → **Moralistin** || **moralizadora**, paladina dos bons costumes → **Moralapostelin** || **moralizador**, paladino dos bons costumes → **Moralapostel** || **moral** [conforme às regras da ética] **moralmente** → **moralesch 1** || **moral** [psicológico] **moralmente** → **moralesch 2** || **morango** [fruto] → **Äerdbier** || **morangos** [frutos] → **Äerdbier** || **morango silvestre** [fruto] → **Bëschäerdbier** || **morangos silvestres** [frutos] → **Bëschäerdbier** || **habitar**, **morar** → **hausen** || **morar**, ter a sua residência, residir → **wunnen** || **moratória** → **Moratoire** || **mórbido** [doentio] → **morbid** || **morcego-anão** → **Zwergfliedermaus** || **morcego-arborícola-grande** → **Bëschfliedermaus** || **morcego-arborícola-pequeno** → **Kleng Bëschfliedermaus** || **morcego-das-lagoas** → **Séifliedermaus** || **morcego-de-água** → **Waasserfliedermaus** || **morcego de Bechstein** → **Bechsteinfliedermaus** || **morcego-de-bigodes de Alcathe** → **Nymphiefliedermaus** || **morcego-de-bigodes** → **Kleng Baartfliedermaus** || **morcego de Brandt** → **Grouss Baartfliedermaus** || **morcego-de-ferradura-grande** → **Grouss Hufeisen-nues** || **morcego-de-ferradura-pequeno** → **Kleng Hufeisen-nues** || **morcego-de-franja** → **Buuschtefliedermaus** || **morcego de Nathusius** → **Rauhautfliedermaus** || **morcego** → **Flantermaus** → **Fliedermaus** || **morcego-hortelão** → **Breetfillekefliedermaus** || **morcego-hortelão-nórdico** → **Nordfliedermaus** || **morcego-lanudo** → **Wimperefliedermaus** || **morcego-negro** → **Mopsfliedermaus** || **morcego-orelhudo-castanho** → **Brongt Laangouer** || **morcego-**

orelhudo-cinzento → **Grot Laangouer** || morcego-prateado → **Zweefaarweg Fliedermas** || morcego-rato-grande → **Grousst Mausouer** || chouriço de sangue, **morcela** → **Träip 2** || **mordaz**, cáustico → **bésseg 2** || agudo, cáustico, **mordaz** → **spatz 3** || **mordedura**, mordidela → **Bëss** || **mordente** (de aperto) → **Bak 2** || **morder** [ferir] → **bäissen 1** || **morder**, trincar [dar dentadas] → **bäissen 4** || **morder**, roer, arrancar [com os dentes] → **ofbäissen** || **morder** [abocanhar] → **zoubäissen 1** || **morder** (na isca) [peixe] → **ubäissen 2** || **morder-se** [dar uma dentada em si] → **bäissen 3** || puxão, **mordida** [no anzol] → **Touché 3** || mordedura, **mordidela** → **Bëss** || **mordiscar**, roer → **ofknabberen** || roer, **mordiscar** → **zerknabberen** || **mordiscar**, roer → **zerknaen** || bronzeado, **moreno** → **brong 2** || enfardar, **morfar** → **baffen 1 2** → **friessen 2 5** || **morfar** → **frupsen 1 2** → **jicken 2 3** || **morfina** → **Morphium** || **morfologia** → **Morphologie 1 2** || **morfológico** → **morphologesch** || **morgue**, necrotério → **Morgue** || triste, tristonho, **morno**, tristemente → **dribseg** || **morno** [pouco quente] → **wotlech** || **Moroni** → **Moroni** || **moroso**, demorado → **laangwiereg** || **morror** à fome → **erhéngeren** || **morror** asfixiado → **erstécken 3** || **morror** de desgosto, chorar lágrimas de sangue → **verrauen** || **morror** de frio, gelar → **erfréieren** → **erkalen 3** || esvair-se em sangue, **morror** de hemorragia → **verbludden 1 2** || fartar-se de rir, **morror** de rir → **doutlaachen** || **morror** de sede → **erdiischteren** || ficar a secar, **morror** de tédio → **vergadderen** || **morror** [animal, planta] → **agoen 5** || **morror** [falecer] → **ëmkommen** || **morror**, esticar o pernil → **futtigoen 3** → **kapottgoen 2** → **krepéieren 1** || **morror** [perder a vida] → **leibleiwen** || **morror**, falecer → **stierwen** || **morror**, esticar o pernil → **vrecken 3** || (estar quase a) **morror** (de) [sofrer (com)] → **vergoen 3** || [bal] **vergoen** (vun) || **morror** logo → **ëmfallen 2** [dout **ëmfallen**] || **morror** prematuramente → **ewechfallen 2** || **morror** queimado → **verbrennen 6** || **mortal** [que causa a morte] mortalmente → **déidlech** || salto mortal, **mortal** → **Salto** || **mortal** → **stierflech** || (potencialmente) **mortal**, crítico → **liewensbedrolech** || **mortalha** [de tabaco] → **Blietchen 2** || mortalidade → **Mortalitéit** || (taxa de) mortalidade → **Stierflechkeet** || mortalmente aborrecido → **doudlangweileg** || mortal [que causa a morte] mortalmente → **déidlech** || **morte** → **Doud** || vítima mortal, **morte** → **Doudesaffer** || (caso de) **morte**, (caso de) óbito → **Doudesfall** || **morte** súbita infantil, síndrome da morte súbita do lactente → **Mort subite** || **mortifero** [violento] → **mäerderesch 1** || **morto** de cansaço, exausto → **doudmidd** || ressequido, **morto** → **dier** || **morto** [que deixou de ter vida] → **doudeg 1** || **morto** [sem vida, pouco frequentado] → **doudeg 2** || **morto** [animal, planta] → **futti 2** || **morto** [que morreu] → **kapott 2** || **morto**, espichado → **vreckt 2** || **mosaico** → **Mosaik** || ladrilho, **mosaico** → **Plättchen** || **mosca-da-fruta**, **mosca-do-vinagre** → **Krunneméck 1** || **mosca-da-fruta**, **mosca-do-vinagre** → **Krunneméck 1** || **mosca** [inseto] → **Méck 1** || **mosca** [isco artificial] → **Méck 2** || **mosco** [mosca pequena] → **schiel 2** [schiel Méck] || **moscovium** [elemento químico] → **Moscovium** || **Moscovo** → **Moskau** || **Moskerhaff** → **Moskerhaff** || malhado, **mosqueado** → **gefleck** || **mosqueado** [sarapintado] → **gesprinselt** || **mosquito**, melga → **Mustik** || amolgadela, **mossa** [resultante de choque

ou pancada] → **Téitsch 1** || **mostajeiro-branco**, sorveira-branca → **Ielenter 2** || **mostajeiro-das-cólicas** → **Ielenter 1** || **mostarda** [condimento] → **Moschter** || amarelo-torrado, (cor de) **mostarda** → **schassgiel 1** || **mosteiro**, convento [instituição] → **Klouschter 1** || **mosteiro**, convento [edifício] → **Klouschter 2** || **mosto** → **Maisch 1** || (vinho) **mosto** → **Fiederwäissen 1** || **mostrar** como cantar a → **virsangen 1** || **mostrar** como (a), ensinar como a [pelo exemplo] → **weisen 2** || prestar atenção a, **mostrar** consideração por → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || **mostrar**, inserir [numa sequência filmada] → **ablenden** || **mostrar**, evidenciar → **beweisen 2** || **mostrar** [em forma de documentário] → **dokumentéieren 2** || apresentar, **mostrar** [um documento] → **presentéieren 5** || visualizar, **mostrar** [num ecrã, num painel de informação] → **uweisen 1** || apresentar, **mostrar**, exibir → **virféieren 1** || **mostrar** [como se faz a, dar o exemplo al] → **virmaachen 1** || **mostrar**, apresentar, dispor de → **virweisen** || **mostrar** [fazer ver] → **weisen 1** || **mostrar**, expor → **weisen 3** || **mostrar**, ostentar, exibir → **weisen 4** || **mostrar**, apresentar, passar [transmitir, exibir] → **weisen 5** || **mostrar** [expressar] manifestar → **weisen 6** || **mostrar**, evidenciar, revelar, assinalar → **weisen 7** || **mostrar**, indicar, marcar [um valor] → **weisen 8** || **mostrar**, apontar [indicar] → **weisen 9** || **mostrar** (a) [um exercício de ginástica] → **virturnen** || dar provas, **mostrar** o seu valor → **bewären** || **mostrar** os seus papéis [de identificação] → **ausweisen 2** || **mostrar** por meio de cálculo, demonstrar por meio de cálculo → **virrechnen** || **mostrar-se** agradecido, retribuir o favor → **revanchéieren** || **mostrar-se** discreto, não dar nas vistas → **klenghalen 2** || dar-se ares, **mostrar-se** [comportar-se de determinada maneira] → **ginn 10** || **mostrar-se**, aparecer [comparecer, pôr-se à vista] → **weisen 10** || **mostrar-se** (em público) → **optrieden 3** || **mostrar-se** solidário com, ser fiel a → **stoen 10** [stoen zu] || ser solidário(s), **mostrar-se** solidário(s) → **zesummenhalen 4** || **motacilla-feldegg** → **Balkanpanewippchen** || **motacilla-flavissima** → **Englesche Panewippchen** || **motacilla-thunbergi** → **Nordesche Panewippchen** || **motacilla-yarellii** → **Schwarzze Panewippchen** || **mota** [motociclo] → **Moto** → **Motorrad** || tumultos, **motins** → **Onrou 2** || **motivação** → **Motivatioun** || **motivar** [estimular, incitar] → **motivéieren** || **motivar**, estimular → **nohëllefen 1** || **motivo** animal → **Déieremotiv** || razão, **motivo** → **Grond 2** || **motivo** [razão de agir] → **Motiv 1** || **motivo** [tema] → **Motiv 2** || **motivo** [ornamento] → **Muster 1** || **motivo** floral → **Blummemuster** || **motociclista** → **Motocyclist** || **motociclista** [mulher] → **Motocyclistin** || **motociclista** → **Motorradfuierer** || **motociclista** [mulher] → **Motorradfuierer** || **motocross** → **Motocross** || **moto-quatro** → **Quad** || **motor** de arranque → **Demarreur** || **motor** de pesquisa, **motor** de busca → **Sichmaschinn** || **motor** de pesquisa, motor de busca → **Sichmaschinn** || **motor** diesel → **Dieselmotor** || motorizada, **motoreta** → **Tëff** || **motor** → **Motor** || **motor** [relacionado com a motricidade] → **motoresch** || **motorista** de autocarro → **Buschauffer** || **motorista** de autocarro [mulher] → **Buschauffesch** || **motorista** [profissional] → **Chauffer 2** || **motorista** [condutora profissional] → **Chauffesch 2** || arruaceiro [pessoa agressiva] **motorista imprudente**, acelera

[conductor] → **Raudi** || **motorizada**, motoreta → **Tëff** || **motorizado** [equipado com um veículo a motor] → **motoriséiert** || **motorroçador**, aparador de relva → **Fuedem 3** || **motosserra** → **Motorsee** || **motricidade** → **Motorik** || **Mouschbiërg** → **Mouschbiërg** || **mousse de chocolate** → **Schockelasmousse** || **mousse de salmão** → **Saumonsmousse** || **mousse** [doce] → **Mousse** || **Moutfort** → **Mutfert** || **móvel de jardim** → **Gaardemiwwel** || **móvel** [peça de mobília] → **Miwwel 1** || **móvel**, peça de mobília → **Miwwelstéck** || **móvel** [capaz de se deslocar] → **mobil 2** || **mover a**, levar a, induzir a → **beweegen 2** [beweegen zu] || **mover**, mexer, movimentar → **beweegen 1** || **mover** [deslocar] → **bougéieren 1** || deslocar, **mover** [mudar de sítio] → **réckelen 1** || **mover-se**, mexer-se, movimentar-se → **beweegen 3** → **bougéieren 2** || mexer-se, **mover-se** → **rëffelen** → **réieren 4** → **wibbelen 1** || turbulento, **movimentado**, de modo turbulento → **turbulent** || mover, mexer, **movimentar** → **beweegen 1** || mover-se, mexer-se, **movimentar-se** → **beweegen 3** → **bougéieren 2** || iniciativa de cidadania, **movimento de cidadãos** → **Biergerinitiativ** || atividade, **movimento** [animação] → **Aktivitéit 2** || **movimento** [atividade, agitação] → **Be-trib 2** || **movimento** [gesto, mudança de posição] → **Bewegung 1** || **movimento** [iniciativa, organização] → **Bewegung 3** || gesto, **movimento** [da mão] → **Handgrëff 2** || **movimento** [parte de uma composição musical] → **Saz 2** || **movimento feminista** → **Fraebewegung** || **movimento pacifista** → **Friddensbewegung** || **movível**, articulado → **beweeglech 1** || macho (asneiro), **muar** (asneiro) → **Mauliesel** || **muco** [das vias respiratórias] baba [de caracol] → **Schläim** || **mucosa do estômago** → **Moschläimhaut** || **mucosa** → **Schläimhaut** || **mucosa nasal** → **Nuesschläimhaut** || **mucosa oral** → **Mondschläimhaut** || **mucoviscidose** → **Mucoviscidose** || **muçulmano** → **Moslem** → **muslimesch** || **muda** [planta jovem] → **Planz 2** || **mudança da hora** [devido aos fusos horários] → **Zäitëmstellung 2** || **mudança da hora** (sazonal) → **Zäitëmstellung 1** || **mudança de governo** → **Regierungswiessel** || **mudança de óleo** → **Vidange 1** || **mudança de voz** [nos jovens] → **Stëmmbroch** || **mudança do clima** → **Klimawandel** → **Klimawiessel** || **mudança do tempo** [mudança meteorológica] → **Wiederëmschwong** || modificação, alteração, **mudança** → **Ännerung** → **Changeмент** || **mudança** [importante, brusca] reviravolta → **Ëmschwong** || **mudança** [alteração, transição] → **Ëmstellung** || **mudança** [de bicicleta] → **Iwwersetzung 3** || **mudança(s)** [de casa, de empresa] → **Plënn-er** || **mudança**, alteração → **Verännerung** || **mudança** [de bicicleta] → **Vitess 3** || **mudança** [na sociedade] → **Wandel** || **mudança** [substituição, alternância] → **Wiessel** || **mudar a carga de** → **ëmlueden 2** || **mudar a disposição de** [de um quarto] → **ëmraumen** || **mudar a frolda a** → **frëschmaachen 4** || **mudar a hora** → **réckelen 2** [d'Auer réckelen] || **mudar a matrícula de**, comunicar a mudança de residência de → **ëmmellen** || **mudar a programação**, alterar o programa → **ëmprogramméieren 2** || reprogramar, **mudar a regulação de** → **ëmprogramméieren 1** || **mudar a regulação de** → **ëmstellen 2** || **mudar a sela de** [de um animal] → **ëmsuedelen 1** || **mudar de emissora**, **mudar de canal** → **ëmschalten 2** || **mudar de profissão**, **mudar de carreira**, mudar de preferência → **ëmsteigen 2**

|| **mudar-se**, **mudar de casa** → **plënneren 2** || **mudar de conversa** → **ëmschalten 3** || **mudar de cor**, tingir-se de → **verfierwen 2** || **mudar de emissora**, mudar de canal → **ëmschalten 2** || **mudar de**, trocar de → **wiesselen 1** || acionar, **mudar de posição** [uma alavanca] → **ëmleeën 1** || **mudar de profissão**, mudar de carreira, **mudar de preferência** → **ëmsteigen 2** || **mudar de profissão**, mudar de carreira, mudar de preferência → **ëmsteigen 2** || **mudar de vaso** [replantar] → **ëmdëppen** || **mudar de velocidade**, meter (uma velocidade) → **schalten 1** || **mudar**, modificar, alterar → **änneren 1** || **mudar**, trocar → **änneren 2** || **mudar** [tornar-se diferente] → **änneren 3 4** || **mudar**, trocar, substituir → **auswiesselen** || **mudar** [substituir, trocar] → **changéieren 1** || **mudar** [modificar] → **changéieren 2** || **mudar** [modificar-se] → **changéieren 3** || **mudar** [pendurar em outros sítios] → **ëmhängen 2** || **mudar** [de linha, de meio de transporte] fazer transbordo → **ëmklammen** || **mudar** [de uma embalagem, de uma mala para outra] → **ëmpaken 1** || **mudar** [de linha, de meio de transporte] fazer transbordo → **ëmsteigen 1** || instalar-se, **mudar** → **eraplënneren** || **mudar** [deixar uma habitação] → **erausplënneren 2** || **mudar** [modificar] → **veränneren 1** || **mudar** [sofrer alteração] → **veränneren 2** || transferir, **mudar** [de lugar] → **verleeën 3** || **mudar** [para outro local] transferir [para outro posto] → **versetzen 1** || **mudar**, trocar [substituir] → **wiesselen 2** || **mudar** [sofrer mudança] → **wiesselen 5** || **mudar** (subitamente) → **ëmschloen 3 5** || adiar (a data de), antecipar (a data de), **mudar** (a data de) [agendar para uma data anterior ou posterior] → **verleeën 4** → **verréckelen** → **verschiben** || **mudar o seu modo de ver as coisas** → **ëmdenken** || forrar [com tecido] **mudar os lençóis de** → **bezéien 1** || tomar outras disposições, **mudar os planos** → **ëmdisponéieren** || **mudar para**, desviar para → **auswäichen 3** [auswäichen op] || **mudar-se**, instalar-se → **aplënneren** || **mudar-se**, instalar-se [como novo morador] → **bäizéien 4** || **mudar-se**, mudar de casa → **plënneren 2** || chegar-se para lá, **mudar-se** → **réckelen 3** || **mudas de couve** [para plantio] → **Kéil** || **mudo** [privado da capacidade da fala] → **stomm** || **muesli** → **Müüsti** || **muffin** → **Muffin** || **muflão** → **Muffel** || **Mühlbach** → **Millbech** || **Mühlenbach** → **Millebaach** || **muita(s) coisa(s)** → **villes 1 2** || montes de, **muita(s)**, **muita(s)** → **vëlleg** || **muita** → **vill 4 5 6** || muito, **muita** → **vill 7 8 9** → **villem** || diversos, vários, **muitas coisas** → **villerlee** || muitos, **muitas**, um certo número de → **munch 3 4** || muitos, **muitas**, tantos, tantas → **vill 10 11** → **villen 5** || frequentemente, **muitas vezes**, com (muita) frequência → **dacks 1** || **muitas vezes**, de costume → **dacks 2** || frequentemente, **muitas vezes**, com (muita) frequência → **oft 1** || **muitas vezes**, de costume → **oft 2** || **muitas vezes**, frequentemente → **villfach** || muito doce, **muito açucarado** → **zockerséiss** || **muito agarrado à mãe**, a chamar pela mãe [criança] → **mammereg** || **muito agarrado ao pai**, a chamar pelo pai [criança] → **pappereg** || muito velho, **muito antigo** → **ural** || **muito atual**, de última hora → **toppaktuell** || **muito banal**, ordinário → **hondsgewéinlech** || excelente, **muito bem** → **ausgezechent** || **muito bem**, da melhor maneira → **beschens** || excelente, ótimo, **muito bem** → **éischtlassseg** || excelente [muito bom, genial] **muito bem** → **excellent** || genial, excelente, **muito bem** → **genial 2** ||

excelente, estupendo, **muito bem** → **mega 2** || ótimo, porreiro, **muito bem** → **prima** || **muito bom** [nota escolar] → **Eins** || **muito bondoso**, que tem um coração de ouro → **häerzengutt** || **muito burro**, muito estúpido, estupidamente → **saudomm 1** || **muito chateado**, muito zangado → **kloerrosen** || **muito chato**, muito desagradável, muito mal → **saudomm 2** || a abarrotar, **muito cheio** → **rabelvoll** || **struppevoll** || **muito claramente** [sem ambiguidade] → **Däitlechkeet** [an aller Däitlechkeet] || muito chato, **muito desagradável**, muito mal → **saudomm 2** || **muito doce**, muito açucarado → **zockerséiss** || muito maldisposto, **muito enojado** → **doudschlecht 2** || **muito escorregadio** [piso, chão] → **spigelglat** || muito burro, **muito estúpido**, estupidamente → **saudomm 1** || **muito exato**, muito preciso, com muita exatidão, com muita precisão → **akkurat** || vasto, **muito extenso**, em larga escala → **groussflächeg** || **muito** → **al** || amargamente, **muito** → **batter** || bastante, **muito** → **bedeitend** || **muito**, extremamente → **béis** || altamente, **muito** → **déck** || **muito**, verdadeiramente [em grau elevado] → **denkbar** || **muito(s)**, bastante(s) → **elauter 2** || **muito**, extremamente → **ellen** || eminentemente, **muito** → **eminent** || imenso, **muito** → **enorm** || **muito**, todo → **ganz** || **muito**, extremamente → **hell 1** → **hellewech 2** → **hellog** || **muito** → **immens** || extremamente, **muito** → **iwweraus** || bastante, **muito**, bué → **jett** [(eng) jett] || bastante, **muito** → **Krack 3** [le gudde Krack] || **muito**, em massa → **masseg** || particularmente, **muito** → **räichlech 2** || **muito**, extremamente, tremendamente → **schéin 1** || em alto grau, **muito** → **schwéier** || **muito** → **séier** || **muito**, bastante → **Strapp 4** [le gudde Strapp] || a valer, **muito** → **uerg** || montes de, **muito(s)**, muita(s) → **vëlleg** || **muito**, demasiado → **vill 1** || **muito** → **vill 1 2 3** || **muito**, muita → **vill 7 8 9** → **villem** || consideravelmente, **muito** → **weesentlech** || finíssimo, muito fino [sem espessura] **muito finamente** → **hauchdënn** || finíssimo, **muito fino** [sem espessura] **muito finamente** → **hauchdënn** || agudo, cortante, **muito frio** → **spatz 4** || enorme, **muito grande** → **enorm** || imenso, **muito grande** → **immens 1** || enorme, maciço, **muito grande** → **mächteg 2** || muito perigoso, **muito grave**, muito gravemente → **liewensgeféierlech** || muito perigoso, muito grave, **muito gravemente** → **liewensgeféierlech** || **muito** infeliz, tristíssimo → **doudonglécklech** || sorvado, **muito maduro** → **dee 1** → **mierf 1** || **muito mais ainda**, de propósito → **grad 3** [(nawell) grad / (eréischt) grad] || **muito maldisposto**, muito enjoado → **doudschlecht 2** || completamente errado, **muito mal** → **grondfalsch** || execrável, muito mau, **muito mal** → **hondsmiserabel 1** || catastrófico, **muito mal** → **katastrophal** || deplorável [muito mau] **muito mal** → **miserabel** || muito chato, muito desagradável, **muito mal** → **saudomm 2** || **muito mau** [ruim, maldoso] → **doudschlecht 1** || execrável, **muito mau**, muito mal → **hondsmiserabel 1** || **muito novo** → **bluttjonk** || **muito obrigado** → **villmools** [villmools merci / villmools Merci / merci villmools / Merci villmools] || **muito perigoso** → **doudgeféierlech** → **héichgeféierlech** || **muito perigoso**, muito grave, muito gravemente → **liewensgeféierlech** || de modo nenhum, de modo algum, **muito pouco**, pouquíssimo → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **muito exato**, **muito preciso**, com muita exatidão, com muita precisão → **akkurat** || **muito**

provavelmente → **héchstwahrscheinlech** || muito sério, grave, **muito seriamente**, com gravidade → **doudeesch** || **muito sério**, grave, muito seriamente, com gravidade → **doudeesch** || **muitos**, muitas, um certo número de → **munch 3 4** || **muitos**, numerosos → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || **muitos**, muitas, tantos, tantas → **vill 10 11** → **villen 5** || facilímo, **muito simples** → **kannerlicht** || **muito velho**, muito antigo → **ural** || muito chateado, **muito zangado** → **kloerrosen** || mulo (eguaríço), mula (eguaríça) → **Mauldéier** || **muleta** → **Krätsch** || **mulher-aça**, **trambolho** → **Bratsch** || **mulher a dias** → **Botzfra** || **mulher alérgica**, **rapariga alérgica** → **Allergikerin** || **mulher civil** → **Zivilistin** || **mulher de negócios** → **Geschäftsfra 2** || **mulher desorganizada** → **Chaotin** || **mulher**, senhora → **Fra 1** || **mulher**, esposa → **Fra 2** || **mulher** → **Framënsch** || **mulher** [esposa] → **Madamm 3** || **mulher leviana** → **Nuddel 4** || habitante do Sul, **mulher originária do Sul** [da Europa] → **Südlännerin** || **mulher-polícia** → **Polizistin** || **mulher pragmática** → **Pragmatikerin** || **Mullendorf** → **Mölleref** || **Mullerthal** → **Möllerdall** || mulo (eguaríço), mula (eguaríça) → **Mauldéier** || multa, coima → **Bouss 2** → **Geldbouss** → **Geldstrof** || multa [documento] → **Pretekoll 2** || (aviso de) multa → **Pretekoll 1** || **multar** [um infrator] → **protokolléieren 1** || caixa automática, **multibanco** → **Bancomat** → **Geldautomat** || **multicultural** → **multikulturell** || aperto, **multidão** → **Gedrécks** || barafunda, tumulto, **multidão** → **Gewulls 1** || **multidão** → **Wull 1** || **multilateral** → **multilateral** || **multilingue**, poliglota → **méisproocheg 1** || **multilingue**, (redigido) em várias línguas → **méisproocheg 2** || **multilinguismo** → **Méisproochegkeet** || **multimilionária**, bilionária → **Milliardärin** || **multimilionária** → **Multimillionärin** || **multimilionário**, bilionário → **Milliärdär** || **multimilionário** → **Multimillionär** || **multinacional** → **multinational** || **multiplicação** [operação aritmética] → **Multiplikatioun** || vezes, **multiplicado por** → **mol** || **multiplicar** [fazer a multiplicação de] → **multiplizéieren** || **multiplicar-se** [crescer em número] → **heefen 1** || **múltiplo** [diverso, variado] → **villfach** || **múltiplo**, diverso, variado → **villfältig** || **múmia** → **Mumie** || **mundano**, elegante → **mondän** || **mundial**, à escala mundial → **global 1** || **mundial**, em todo o mundo, a nível mundial → **weltwäit** || **mundialmente conhecido** → **weltbekannt** → **weltberüümt** || **mundo da droga**, meio da droga → **Drogemilieu** || **cena musical**, **mundo da música** → **Musekszeen** || **mundo exterior** → **Aussewelt** || **mundo** [Universo] → **Welt 1** || **mundo** [parte do Universo] → **Welt 2** || **mundo** [Terra] → **Welt 3** || **mundo** [humanidade] → **Welt 4** || **mundo**, meio, setor, domínio → **Welt 5** || **mundo**, realidade, existência → **Welt 6** || **mundo financeiro** → **Finanzwelt** || **mundo financeiro**, setor financeiro → **Finanzwiesen** || ordenhar, **mungir** → **strächen** || **municipal** → **stättesch** || **município** (rural) → **Landgemeng** || **comuna vizinha**, **município vizinho** → **Nopeschgemeng** || **municações** [de armas de fogo] → **Munitioun** || **Munsbach - Château** → **Mënsbecher Schlass** || **Munsbach** → **Mënsbech** || **Münschecker** → **Mënjecker** || **Munshausen** → **Munzen** || **muralha** [de uma fortaleza] → **Buergmauer** || **muralha**, **fortificação** → **Festungsmauer** || **murar**, **entapilar** → **zoumaueren** || **murchar** → **verbléien** → **verwielegen** || **achatar**, **murchar** [mas-

sa) → **zesummefalen 2** || **murcho** → **lappeg** || mole, **murcho** → **latscheg 2** || **murcho** → **wieleg** || murmurar, sussurrar, rumorejar [vento, água] → **dauschen** || **murmurar** [dizer mal] → **hechelen 2** || dizer, **murmurar** [um boato] → **monkelen** || muro de betão → **Bëtonsmauer** || muro de igreja → **Kierchemauer** || muro, parede → **Mauer** || muros, casebre → **Gemaier** || **musaranho-anão-de-dentes-vermelhos** → **Kleng Spätzmaus** || **musaranho-aquático-europeu** → **Waasserspätzmaus** || **musaranho-comum** → **Bëschspätzmaus** || **musaranho-de-água** → **Sumpfspätzmaus** || **musaranho-de-dentes-brancos-bicolor** → **Feldspätzmaus** || **musaranho-de-dentes-brancos** → **Hausspätzmaus** || **musaranho-tricolor** → **Zweefaarweg Bëschspätzmaus** || fitness, ginástica, musculação → **Fitness 2** || atlético, forte, **musculado** → **athleetesch 2** || musculatura → **Muskulatur** || **músculo** → **Muskel** || **músculo ocular** → **Aemuskel** || **musculoso** → **muskuléis** || **museu ao ar livre** → **Fräilichtmusée** → **Open-Air-Musée** → **Outdoormusée** || **Museu de História Natural** [estabelecimento] → **Naturmusée 1** || **Museu de História Natural** [edifício] → **Naturmusée 2** || **museu** [instituição] → **Musée 1** || **museu** [edifício] → **Musée 2** || **museu rural** → **Baueremusée** || **musgo** → **Moos** || **música clássica** → **Klassik 2** || **música de câmara** → **Kammermusek** || **música de dança** → **Danzmusek** || **música de órgão** → **Uergelmusek** || má música, **música desafinada** → **Kazemusek** || **música** [arte dos sons] → **Musek 1** || **música** [instrumentista de fanfara, de dança, de rua] → **Musikantin** || **música popular**, **música folclórica** → **Volleksmusek** || **musical** → **Musical** || **musical** [que é relativo à música] **musicalmente**, **por música** → **musikalesch 1** || **musical**, **melódico** → **musikalesch 2** || **musical** [harmonioso, melodioso] **musicalmente** → **musikalesch 3** || **musicalidade** → **Musikalitéit** || **musicalização** [de um texto] → **Vertounung 1** || **musical** [que é relativo à música] **musicalmente**, **por música** → **musikalesch 1** || **musical** [harmonioso, melodioso] **musicalmente** → **musikalesch 3** || **música pop** → **Popmusek** || **música popular**, **música folclórica** → **Volleksmusek** || **música punk** → **Punkmusek** || **música rap** → **Rapmusek** || tocar música, **musicar** → **muizéieren** || pôr em música, **musicar** [um texto] → **vertounen 1** || **música rock** → **Rockmusek** || **músico de rock**, cantor de rock → **Rocker 1** || **músico** [de formação] → **Museker** || **músico** [instrumentista de fanfara, de dança, de rua] → **Musikant** || **mutação**, reviravolta → **Ëmbroch** || **mutação** → **Mutatioun 1** || **mutilação** [de uma parte do corpo] → **Mutilatioun** → **Verstümmelung** || **mutilar**, estropiar → **mutiléieren** → **verstümmelen** || **mutilar-se** [com um objeto cortante] → **rëtzen 3** || mútuo, **mutuamente** → **géigesäiteg** || mútuo, mutuamente → **géigesäiteg** || ativo, na (voz)ativa → **aktiv 2** || **nabo** → **Navet** || na brincadeira, a brincar → **Geck 6** [am Geck] || **nação** → **Natioun** || **nácar**, madreperola → **Nacker** || **Nachtmanderscheid** → **Nuechtmanesch** || **nacional**, a nível nacional → **national** || cidadão, **nacional** → **Staatsbürger** || **nacionalidade** [cidadania] → **Nationalitéit** || **nacionalismo** → **Nationalismus** || **nacionalista** → **Nationalist** → **nationalistes** || **nacionalista** [mulher] → **Nationalistin** || **nacionalização**, estatização → **Verstaatlechung** || **nacionalizar**, estatizar → **ver-**

staatlechen || **nacional-socialismo** → **Nationalsozialismus** || **nacional-socialista** → **Nationalsozialist** → **nationalsozialistes** || **nacional-socialista** [mulher] → **Nationalsozialistin** || **naco** [de pão] → **Bootsch 1** || **naco** [do pão] → **Knaus** || **naco** [de pão] → **Kuuscht 2** || **na compra** → **Akaf 1** [am Akaf] || **nada de nada**, (mesmo) **nada** → **Batz 2** [kee Batz] || **nada de nada**, absolutamente **nada** → **Streech 3** [kee Streech] || pois sim, qual quê, **nada disso** → **wouhier** [(an) wouhier] || **nadadora** → **Schwëmmerin** || **nadador** → **Schwëmmer** || **nada** → **weider 5** [weider näischt] || **nada de nada**, (mesmo) **nada** → **Batz 2** [kee Batz] || **nada** (de) → **näischt 1** || (não ...) **nada** (de) → **näischt 3 7** || **nada feio**, bastante giro → **iwwel 1** [net iwwel] || **nadar contra a corrente** → **Stroum 2** [géint de Stroum schwammen] || **nadar** [saber nadar, fazer natação] → **schwammen 1** || **nadar** [deslocar-se nadando] → **schwammen 2** || **nadar**, flutuar [num líquido, à superfície de um líquido] → **schwammen 3** || **nada senão** → **weider 6** [weider näischt ewéi] || **nada tranquilo**, (bastante) inquieto → **geheier 2** [net geheier] || **nada tranquilo**, pouco à vontade → **wuel 1** [net wuel] || **nádega** → **Aaschbak** || impessoal [verbo] **na forma impessoal** → **onperséinlech 3** || **na frente** [na face anterior, no anverso, no rosto] → **vir 1** || **na frente** [de um edifício] → **viraus 1** || **Nagemerberg** → **Nojemer Bierg** || **Nagem** → **Nojem** || (Ferre de) **Nagem** → **Nojemer Haff** || **na incerteza** → **Ongewëssen** [am Ongewëssen] || **Nairóbi** → **Nairobi** || **na mais estrita intimidade** → **Stëll** [an aller Stëll] || sempre que possível, em qualquer situação, **na medida do possível** → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || **na melhor das hipóteses** → **alleffalls** || **na mesma**, inalterado → **eemol 2** [eemol ewéi d'anert (Mol)] || **Namíbia** → **Namibia** || **namibiana** → **Namibierin** || **namibiano** → **namibesch** || **Namibier** || moderno, **na moda** → **modern 2** || da moda, **na moda**, moderno, à moda → **moudesch** || **na moda**, moderno, de acordo com a tendência → **trendy** || **namorada**, noiva → **Freiesch** || **namorada** → **Frëndin 2** || **namorado**, noivo → **Freier** || **namorado** → **Frënd 2** || **namorado** [num relacionamento efémero] → **Frëndchen 2** || andar com, **namorar com** → **goen 20** [goe mat] || **namorar** → **freien 1** || **namorar**, estar de olho em → **freien 2** [freien un] → **plangen 4** [plangen un] || **namorico** com → **ubändelen** [ubändele mat] || **flirt**, **namorico** → **Flirt** || **Nanci** → **Nanzeg** || **não acabar o prato** [não comer tudo] → **bëtzen** || não surgir, **não acontecer** → **ausbleiwen** || adormecer, **não acordar a horas** → **verpennen 2** → **verschlofen 2** || **não admitir**, não tolerar [o comportamento de outrem] → **verbiden** || **não agradar a**, desagradar a → **mëssfalen** || **não aguçado**, não apontado → **ongespëtz** || falhar, deixar passar, **não alcançar** → **verfeelen** || desistir, **não alinhar** → **streiken 2** || não aguçado, **não apontado** → **ongespëtz** || **não avançar** [não fazer progresso] → **Fleck 4** [net vum Fleck kommen] || não consagrado, **não benzido** → **ongeseent** || entender-se (com), **não brigar** (com) → **verdroen 2** [sech verdroen (mat)] || **não casado**, solteiro → **netbestuet** → **onbestuet** || resistir, aguentar, **não ceder** → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || não levar a mal, **não censurar**, não lançar em rosto a → **verdenken** [net kenne verdenken] || **não consagrado**, não benzido → **ongeseent** || **não conseguir abster-se de fazer algo** → **verquëssen 2** [sech eppes

net kënne verquëssen] || não conseguir fazer nada, **não conseguir acompanhar** → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || **não conseguir comer** [por nojo] → **ewechbréngen** [net ewechbréngen] → **ewechkréien 3** [net ewechkréien] || **não conseguir dizer uma palavra** → **erauskréien 4** [kee Wuert erauskréien] || **não conseguir fazer nada**, não conseguir acompanhar → **radetten 2** [näischt ze radetten hunn] || **não correr o risco de dar um passo em falso com ...**, não há que enganar com ... → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || mostrar-se discreto, **não dar nas vistas** → **klenghalen 2** || **não dar seguimento a** → **berouen 2** [op sech beroue loossen] || **não declarado**, ilegal, ilegalmente → **schwarz 4** || **não deixar de ter**, ter pronto [resposta] → **verleeën 2** [net verleeë sinn em] || aproveitar a oportunidade (para), **não deixar passar a oportunidade** (de) → **huelen 17** [sech (et) net huele loossen] || **não desejado**, sem querer → **ongewollt** || **não de todo**, nenhum, absolutamente nada → **guer** [guer net] → **iwwerhaupt 2** [iwwerhaupt net] || **não dever** [ter de evitar] → **däerfen 3** [net däerfen] → **sollen 2** [net sollen] || **não é**, né → **gell** || **não é** (verdade), né → **gelldu** || **não é** (verdade) → **gellt** || **não** (re)encontrar [dar pela falta de] → **vermëssen 2** || **não encontrar**, desencontrar-se de → **verpassen 2** || consuetudinário, **não escrito** → **ongeschriwwen** || **não esperar a sua vez**, meter-se à frente → **virdrängen** || meter-se à frente, **não esperar a sua vez**, não respeitar a fila → **virdrécken** || **não estar em posição** [não ter competência] → **gestallt 4** [schlecht gestallt sinn] || **não estar mal** [passar, escapar] → **goen 10** || **não** → **nee** → **Nee** || voto contra, **não** → **Neestëmm** || **não**, nem → **net** || **não fazer caso de**, não ligar a → **ginn 6** [näischt ginn op] || **não fazer diferença** [mais coisa menos coisa] → **uogoen 12** [net uogoen op] || não ter ideia, **não fazer ideia** → **Anung 2** [keng Anung] || preguiçar, **não fazer nada** → **niksen** || despachar-se, aviar-se, **não ficar para trás** → **virumaachen 2** || não correr o risco de dar um passo em falso com ..., **não há que enganar com ...** → **vermaachen 2** [näischt vermaache mat] || faltar, **não haver** → **happeren 1** [happeren un] || **não hesitar em**, não ter medo de, não ter receio de → **scheien 2** [sech net scheien] || **não implicar** (em), não meter (em) → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || **não inflamável**, resistente ao fogo → **feierfest** || ser indiferente (a), **não interessar** (a) → **egal** [legal sinn] || conceder de todo o coração a, **não invejar por**, estar contente de → **gënnen 2** → **vergonnen** || não progredir, **não ir a lado nenhum**, não sair da cepa torta → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || ficar em casa, **não ir de férias** → **Heibleifskärchen** [mat der Heibleifskärche fueren] || não levar a mal, não censurar, **não lançar em rosto a** → **verdenken** [net kënne verdenken] || **não lavado** → **ongewäsch** || **não levar a mal**, não censurar, não lançar em rosto a → **verdenken** [net kënne verdenken] || não fazer caso de, **não ligar a** → **ginn 6** [näischt ginn op] || **não mais** → **weider 2** [net weider] || **não maquilhado**, sem maquilhagem → **ongeschminkt** || **não metal** → **Netmetall** || não implicar (em), **não meter** (em) → **erausloossen 2** [erausloossen (aus)] || **não mexer em**, não tocar em → **stoen 13** [stoe loossen] || não se matar a trabalhar, **não mexer uma palha** [ser mandrião] → **verschaffen 5**

[sech net verschaffen] || **não muito católico**, duvidoso, suspeito → **kauscher** [net kauscher] || não particularmente, **não muito** → **sonnerlech** [net sonnerlech] || **não muito** → **weider 3** [weider net] || **não oficial**, de forma não oficial → **inoffiziell** || **não pago** → **onbezuelt 1** || **não particularmente**, não muito → **sonnerlech** [net sonnerlech] || ficar reprovado [em teste, em exame] **não passar** [em controlo] → **duerchfalen** || **não penteado**, despenteado → **ongekämmt** || **não perdoar** [não poupar, ser irremediável] → **verzeien 3** [net verzeien] || **não piar**, não se mexer → **mucksen 2** [sech net mucksen] || imprevisto, **não planeado** → **ongeplangt** || **não poder ver** [não suportar] → **gesinn 6** [net kënne gesinn] || **não pregar olho** → **zoudoen** [keen A zoudoen] || não ser nada de especial, **não prestar**, não valer nada → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **não progredir**, não ir a lado nenhum, não sair da cepa torta → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **não protegido** [relação sexual] → **ongeschützt** || estar a falhar, **não querer funcionar** → **wëllen 4** [net méi wëllen] || não querer prescindir de, **não querer passar sem** → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || **não querer prescindir de**, não querer passar sem → **mëssen 1** [net wëlle mëssen] || encolher-se, **não reagir** → **stallhalen 3** || **não reeleger**, destituir [por votação] → **ofwielen** || sem vencimento, **não remunerado** → **onbezuelt 2** || meter-se à frente, não esperar a sua vez, **não respeitar a fila** → **virdrécken** || não saber o que responder, **não saber dizer** [por falta de conhecimentos] → **iwwerfrot** [iwwerfrot sinn] || **não saber o que fazer**, não ver solução, não ver saída → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **não saber o que responder**, não saber dizer [por falta de conhecimentos] → **iwwerfrot** [iwwerfrot sinn] || não progredir, não ir a lado nenhum, **não sair da cepa torta** → **Zweig** [op kee gréngen Zweig kommen] || **não se aproximar** (de), manter-se afastado (de) → **ewechbleiwen 1** [ewechbleiwen (vun)] || ter cuidado (com), **não se fiar** (em) → **Uecht 2** [sech an Uecht huelen (virun)] || **não se matar a trabalhar**, não mexer uma palha [ser mandrião] → **verschaffen 5** [sech net verschaffen] || não tomar posição, **não se meter em** [não se ingerir] → **eraushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || não piar, **não se mexer** → **mucksen 2** [sech net mucksen] || **não se mexer**, ficar quieto → **stallhalen 2** || **não se mexer** (de um milímetro) → **Fleck 3** [sech net vum Fleck réieren] || **não sem razão** → **net vun ongeféier** || passar bem, **não se privar de nada** → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **não se pronunciar** [sobre determinado assunto] → **bedeckt 2** [sech bedeckt halen] || **não ser admitido**, ser eliminado [durante um processo de seleção] → **ausscheeden 2** || consolar-se, **não se ralar** → **tréischten 2** || **não ser capaz de** → **mächteg 3** [net mächtig sinn ze] || ser insustentável, **não ser defensável** [situação, pessoa] → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **não se realizar**, não ter lugar → **flaachfalen** || **não ser forreta** → **huelen 16** [sech net huele loossen] → **lompen 2** [sech net lompe loossen] || **não ser nada de especial**, não prestar, não valer nada → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **não só ... mas também**, tanto ... como → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **não solicitar o suficiente** [intelectualmente] → **ënerfuenderen** || **não suportar** → **ausstoen 2** [net kënnen ausstoen] || **não** (conseguir)suportar [detestar] → **brauchen 4** [net

kénne brauchen) → **Leiden 6** [net kénne leiden] || **não surgir**, não acontecer → **ausbleiwen** || **não tão depressa** → **bal 3** [(nach) esou bal net] || estar iminente, **não tardar** → **wibbelen 4** [um Wibbele sinn] || **não ter a menor noção de** → **blass** [keng blass Anung hu vun] || **não ter ideia**, não fazer ideia → **Anung 2** [keng Anung] || **não ter lugar**, ser anulado → **ausfalen 2** || não se realizar, **não ter lugar** → **flaachfalen** || **não ter mãos a medir** → **wieren 2** [den Duebelen net ze wiere wëssen] || não hesitar em, **não ter medo de**, não ter receio de → **scheien 2** [sech net scheien] || **não ter nada a dizer** [não ter autoridade] → **radetten 1** [näischt ze radetten hunn] || **não ter nada que estar** [em determinado lugar] → **verléieren 5** [näischt verluer hunn] || **não ter razão de queixa** → **fein 4** [fein eraus sinn] || **não ter razão**, estar errado → **Onrecht 1** [Onrecht hunn] || não hesitar em, não ter medo de, **não ter receio de** → **scheien 2** [sech net scheien] || **não tirar**, conservar na cabeça [um acessório] → **op-behalen 1** || ficar com, **não tirar** [uma peça de roupa, um acessório] → **ubehalen** → **uloossen 3** → **unhalen 3** || não mexer em, **não tocar em** → **stoen 13** [stoe loossen] || não admitir, **não tolerar** [o comportamento de outrem] → **verbidden** || **não tomar nota de** [não ouvir, não memorizar] → **iwwerhéieren** || **não tomar posição**, não se meter em [não se ingerir] → **er-aushalen 3** [sech eraushalen (aus)] || ser dispensado das aulas, **não trabalhar**, estar de férias → **fräihunn** || **não usado**, por estrear → **ongebraucht** || **não utilizado** → **onbenotzt** || não ser nada de especial, não prestar, **não valer nada** → **rar 2** [net vill Rares sinn] || **não ver** [não reparar em] → **iwwersinn** || não saber o que fazer, não ver solução, **não ver saída** → **weider-wëssen** [net weiderwëssen] || não saber o que fazer, **não ver solução**, não ver saída → **weiderwëssen** [net weiderwëssen] || **não vestir** [uma peça de roupa] → **ausloossen 4** || à frente, **na parte da frente**, na parte dianteira → **vir 2** || **na parte da frente** → **viraus 2** || **na parte de baixo**, em baixo, por baixo → **ënnenerëm** || **na parte de cima**, em cima, por cima → **uwwenerëm** || no fundo, atrás, **na parte de trás** → **hannen 2** || à frente, na parte da frente, **na parte dianteira** → **vir 2** || passivo, **na** (voz) passiva → **passiv 2** || Napoleons-gaart → **Napoleonsgaart** || napolitana de chocolate → **Schockelarsull** || prático [relativo à prática] na prática → **praktesch 2** || **na qualidade de** [no papel de, na função de] → **Qualitéit 3** [a senger Qualitéit als] || então, naquele tempo, **naquela altura** → **deemools** || então, **naquele tempo**, naquela altura → **deemools** || **naquele tempo**, nessa altura → **sengerzäit** || narceja-comum → **Bekassinn** || narceja-galega → **Daf Bekassinn** → **Zwergschnepp** || narceja-real → **Duebel Bekassinn** || narciso → **Narziss** → **Ouschterblumm** || narcolepsia → **Narkolepsie** → **Schlofkrankheet** || narcoléptica → **Narkoleptikerin** || narcoléptico → **Narkoleptiker** || narcose → **Narkos** || tráfico de droga, **narcotráfico** → **Drogenhandel** || **na região de**, ao redor de → **Géigend 3** [an der Géigend vun] || **narina** → **Nueslach** || **nariz** [órgão] → **Nues 1** || **nariz** [parte frontal] biqueira → **Nues 3** || narrativa [literária] → **Erzielung 2** || **nas calmas**, com toda a calma do mundo → **Gemittsrou** [an aller Gemittsrou] || nascimento, **nascença** [início da vida] → **Gebuert 1** || fonte (de água), **nascente** → **Quell 1** || **nascer do**

sol → **Sonnenopgang** || **nascer** [ter a nascente] → **entsprungen** || **nascer**, aparecer, formar-se → **entstoen** || **nascer** [vir ao mundo] → **gebieren** [gebuer ginn] || **nascer**, levantar-se [aparecer no horizonte] → **opgoen 1** || **nascer**, surgir, formar-se → **opkommen 2** || dar rebentos, **nascer** → **schéissen 6** || **nascimento**, nascença [início da vida] → **Gebuert 1** || atrás, detrás, **nas costas** [na face posterior, no verso] → **hannen 1** || no verso, **nas costas** → **hannendrop 1** || **na soleira da porta** (de entrada) → **Dier 3** [op der Dier] || **na sombra**, em segundo plano → **Hannergrond 3** [am Hannergrond] || **nas proximidades**, perto → **nobäi 1** || **Nassau** [cidade] → **Nassau** || atrás, por trás, **nas traseiras** → **hannelaanscht** || **nas traseiras** [na parte de trás] → **hannenaus 2** || sobretudo, **na sua maior parte** → **gréisstendeels** || **nata** [da sociedade] → **Crème 3** [Crème (de la Crème)] || **nata(s)** [de leite] → **Ram** || **Schmant** || **Natal** [25 de dezembro] → **Chrëschttag** || natas azedas, **natas ácidas** → **Sauerram** || **natas azedas**, **natas ácidas** → **Sauerram** || **natas batidas**, chantili → **Schlagsan** || aqui, **na terra** → **heiheem 2** || **nativo**, natural, originário → **gebierteg** || **nativo**, **natural**, originário → **gebierteg** || **natural** [proveniente da natureza, não artificial] → **natierlech 1** || **natural** [inato, de origem] → **natierlech 2** || **natural** [espontâneo, autêntico] naturalmente → **natierlech 3** || **natural** [índole] → **Naturell** || evidente, **natural**, evidentemente, naturalmente → **selbstverständlech** || **naturalidade** [espontaneidade] → **Natierlechkeet** || **naturalização** [aquisição da cidadania nacional] → **Naturalisatioun** || **naturalizar** [uma pessoa] → **abiergeren 1** || **naturalizar** [conceder cidadania nacional a] → **naturaliséieren** || **natural** [espontâneo, autêntico] **naturalmente** → **natierlech 3** || **naturalmente**, claro (que) → **natierlech** || **natureza** [cenário natural] → **Natur 1** || **natureza** [meio ambiente] → **Natur 2** || **natureza** [caráter, temperamento] → **Natur 3** || **natureza** [tipo] → **Natur 5** || **natureza** [espaço selvagem] → **Wildnis** || **naufregio** [de um navio] → **Ënnergang 1** || enjoo, **naupatia** → **Séikrankheet** || **nauruana** → **Nauruerin** || **nauruano** → **Nauruer** || **nauruesch** || **Nauru** → **Nauru** || **nauseado**, enjoado → **katzereg** || **náusea** → **Iwwelzegkeet** || canivete, **navalha** → **Täschmesser** || **nave** [de igreja] → **Schëff 2** || **navegação** [fluvial, marítima] → **Navigatioun 1** || **navegação** [na Internet] → **Navigatioun 2** || **navegação por satélite** → **Satellitennavigatioun** || velejar, **navegar à vela** → **seegelen 1** || **navegar** [barco] → **navigéieren 1** || **navegar** [na Internet] → **navigéieren 2** → **surfen 2** || **navegar** (à vela), ir (à vela) → **seegelen 2** || **nave lateral**, ala [de igreja] → **Säiteschëff** || **na verdade**, propriamente, de facto → **eigentlech** || **realmente**, **na verdade** → **mengerwäre** || **na verdade**, de facto, mesmo que → **zwar 1** || **vertical**, **na vertical**, **verticalmente** → **vertikal** || **navio de cruzeiro** → **Croisièresschëff** || **navio de passageiros**, paquete → **Passagéierschëff** || **navio**, barco → **Schëff 1** || **necessaire** → **Necessaire** || **forçosamente**, **necessariamente** → **forcement** → **noutgedrongen** || (há muito) aguardado, **necessário**, vencido → **iwwerfällig** || **necessário** [requerido, indispensável] → **néideg 1** || se **necessário**, em último caso → **noutfalls** || **necessário** [indispensável, essencial] → **noutwendeg** || **necessidade** [falta, escassez] → **Bedarf 2** || **necessidade**, precisão [desejo] → **Bedierfnes**

1 || **necessidade** [exigência] → **Bedierfnes 2** || **necessidade**, precisão [desejo] → **Besoin 1** || **necessidade** [exigência] → **Besoin 2** || **necessidade**, precisão [falta, carência] → **Besoin 3** || desejo, **necessidade**, impulso → **Drang** || **necessidade** [precisão] → **Noutwendegkeet** || **necessidades** [defecação] → **Geschäft 3** || (próprias) **necessidades** [consumo, uso] → **Bedarf 1** || **necrológio**, elogio fúnebre → **Noruff** || estiolar, **necrosar** → **ofstierwen** || morgue, **necrotério** → **Morgue** || **néctar** [de flores, de plantas] → **Nektar 1** || **néctar** [bebida] → **Nektar 2** || **nectarina** → **Nektarinn** || holandesa, **neerlandesa** → **Hollännerin** || holandês, **neerlandês** → **Hollänner** → **hollännesch** || não é, **né** → **gell** || não é (verdade), **né** → **gelldu** || nefrologia [especialidade médica] → **Nephrologie 1** || **nefrológico** → **nephrologesch** || **nefrologista** → **Nephrolog** || **nefrologista** [mulher] → **Nephrologin** || **negar** [desmentir] → **leegnen** || **negar**, contestar → **ofschwätzen 2** → **ofstreden** || **negativa** [nota insuficiente] → **Datz** || **negativo** [prova fotográfica] → **Negativ** || **negativo** [desvantajoso, desfavorável] → **negativ 1** || **negativo** [de recusa] → **negativ 2** || **negativo** [resultado de um exame] → **negativ 3** || **negativo** [abaixo de zero] → **negativ 4** || **negativo** [carga elétrica] → **negativ 5** || **négligé** → **Negligé** || **negligência** [atitude] → **Noléissegkeet 1** || **negligência** [ato negligente] → **Noléissegkeet 2** || **negligenciar** [não dar atenção a] → **negligiéieren 1** || **negligenciar** [não ter cuidado com] → **negligiéieren 2** || **deleixar**, **negligenciar** → **vernoléisseggen** || **negligente**, descuidado, relaxado → **noléisseg** || **negociação salarial** → **Lounverhandlung** || **negociações** [conversações] → **Negotiatioun** → **Verhandlung 1** || **negociante de tapetes** → **Teppchändler** || **negociante de tapetes** [mulher] → **Teppchändlerin** || **negociante de vinhos** → **Wäinhändler** || **negociante de vinhos** [mulher] → **Wäinhändlerin** || **negociante**, comerciante → **Händler** || **negociante**, comerciante [mulher] → **Händlerin** || **negociar** → **aushandelen** || **negociar** [ajustar, combinar] → **negociéieren 1** || **negociar** → **negociéieren 2** → **verhandelen** || cambalacho, **negociata** → **Kouhandel** || **negócio** [transação comercial] → **Affär 4** || comércio, **negócio** [atividade comercial] → **Commerce 2** || transação, **negócio** → **Deal 1** || **negócio** [transação] → **Geschäft 2** || comércio, **negócio** [atividade comercial] → **Handel 2** || **negócio** [transação] → **Handel 3** || tramoias, **negócios obscuros** → **Gemauschels 2** || preto, **negro** [cor] → **schwarz 1** || **negro** [de pele escura] → **schwarz 2** || **negro** [negativo, pessimista] → **schwarz 3** || **Neidhausen** → **Näidsen** || **Neiduerf** → **Neiduerf** || **Neienschaff** → **Neienschaff** || **Neihaff** → **Neihaff** || **Neiluerenzscheierhaff** → **Neiluerenzscheierhaff** || **Neimillen** → **Neimillen** || **Neirodeschaff** → **Neirodeschaff** || **nem ... nem** → **nach** [weeder ... nach] → **weeder** [weeder ... nach] || não, **nem** → **net** || nenhum, **nem o mínimo** → **null 2** || **nem pensar**, de forma alguma → **nix da** || mesmo que, **nem que** → **quitte datt** || **nem querer acreditar** → **zoukommen 6** [sech es net zoukommen] || ninguém, **nem vivalma** → **Sau 7** [keng Sau] || nenhum, **nenhuma** → **keen 5 6** → **keent 1 2** || **nenhuma** → **keng 1 2** || nenhum, **nenhuma** → **kengem 3** || **nenhuma** → **kenger 1 2** || nenhum, **nenhuma** → **kenges 2** || nenhuns, **nenhumas** → **keng 3 4** → **kengen** → **kenger 3** || não de todo, **nenhum**, absoluta-

mente nada → **guer** [guer net] → **iwwerhaupt 2** [iwwerhaupt net] || **nenhum** → **keen 1 3** || **nenhum**, nenhuma → **keen 5 6** → **keent 1 2** || **nenhum** → **kengem 1** || **nenhum**, nenhuma → **kengem 3** || **nenhum** → **kenges 1** || **nenhum**, nenhuma → **kenges 2** || **nenhum**, nem o mínimo → **null 2** || **nenhuns**, **nenhumas** → **keng 3 4** → **kengen** → **kenger 3** || **nenúfar** → **Séirous** || **neodímio** [elemento químico] → **Neodym** || **neologismo** → **Neologismus** || **néon** [elemento químico] → **Neon** || **neozelandesa** → **Neuseelännerin** || **neozelandês** → **Neuseelänner** → **neuseelännesch** || **nepalesa** → **Nepaleesin** || **nepalês** → **Nepalees** → **nepaleesesch** || **Nepal** → **Nepal** || **Nepidó** → **Naypyidaw** || **neptúnio** [elemento químico] → **Neptunium** || **nervo** [tendão] → **Fies** || **nervo** → **Nerv** || **nervo frénico** → **Zwerchfellnerv** || nervoso [irritável, agitado] **nervosamente** → **nervös** || agitação, **nervosidade** → **Hektik** || **nervosismo** → **Nervositéit** || agitado, **nervoso** [pessoa] precipitado [gesto, movimento] com precipitação → **broseleg** || precipitado [gesto, movimento] agitado, **nervoso** [pessoa] com precipitação → **haseleg** || agitado, **nervoso**, agitadamente, **nervosamente** → **hektesch** || **nervoso** [relativo aos nervos, ao equilíbrio mental] do ponto de vista nervoso → **nervlech** || **nervoso** [irritável, agitado] **nervosamente** → **nervös** || agitado, **nervoso** [pessoa] precipitado [gesto, movimento] com precipitação → **rubbeleg** || **nesga** [de uma peça de vestuário] → **Géier 1** || **nêspera** (-da-europa) [fruto] → **Hondsasch 2** || **nespereira** (-da-europa) → **Hondsasch 1** || **nessa altura**, então → **do 6** || naquele tempo, **nessa altura** → **sengerzäit** || **nessa altura** → **Zäit 12** [déi Zäit] || aí, nesse caso, **nessas circunstâncias** → **do 5** || aí, **nesse caso**, **nessas circunstâncias** → **do 5** || **neste país**, cá → **heizuland** || **neta** [parente] → **Enkelin** || **neto**, **neta** → **Enkelkand** || **neto** → **Enkel** || **neto**, **neta** → **Enkelkand** || **Neudorf** → **Neiduerf** || **Neuerburg** → **Neierbuerg** || **Neuhaeusgen** → **Neihaischen** || **Neunhausen** → **Néngsen** || **neura** [estado de abatimento] → **Deprimm** || **neurocirurgia** [especialidade médica] → **Neurochirurgie 1** || **neurocirurgiã** → **Neurochirurgin** || **neurocirurgião** → **Neurochirurg** || **neurocirúrgico** → **neurochirurgesch** || **neurodermatite** → **Neurodermitis** || **neurologia** [especialidade médica] → **Neurologie 1** || **neuroológico** → **neurologesch** || **neurologista** → **Neurolog** || **neurologista** [mulher] → **Neurologin** || **neuromuscular** → **neuromuskulär** || **neuropsiquiatria** [especialidade médica] → **Neuropsychiatrie 1** || **neuropsiquiátrico** → **neuropsychiatriesch** || **neurose** → **Neuros** || **neurótica** → **Neurotikerin** || **neurótico** → **neurotesch** → **Neurotiker** || **neutralidade** [imparcialidade] → **Neutralitéit 1** || **neutralidade** [em direito internacional] → **Neutralitéit 2** || **neutralizar**, dominar → **iwwerwältegen 1** || **neutralizar** [impedir de agir] → **neutraliséieren 1** || **neutralizar** [atenuar o efeito de] → **neutraliséieren 2** || **neutro** [discreto] → **neutral 1** || **neutro** [imparcial] de uma forma neutra → **neutral 2** || **neutro** [não alinhado] → **neutral 3** || **neutro** [género gramatical] → **Neutrum** → **sächlech** || **nevado**, coberto de neve → **ageschneit** || **nevão**, tempestade de neve → **Schnéisturm** || **nevar** [para dentro de um compartimento] → **eraschneien 1** || **nevar** → **schneien** || **neve** [precipitação] → **Schnéi 1** || **nevoeiro cerrado** → **Supp 2** || **nevoeiro** → **Niwwel** || **newsletter**, boletim (informa-

tivo) → **Newsletter** || ligação (lógica), **nexo** → **Suite 3** || **Ngerulmud** → **Ngerulmud** || **nham**, **ai** → **ei 1** → **mmm** || **Niamei** → **Niamey** || **Nicarágua** → **Nicaragua** || **nicaraguense** → **Nicaraguaner** → **Nicaraguanerin** → **nicaraguanesch** || **nice**, porreiro, fixe → **nice** || **nicho** [cavidade] → **Nisch 1** || **nicho** [de mercado] → **Nisch 2** || **nicho mural** → **Mauernisch** || patavina, **nicles** → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || **Nicósia** → **Nikosia** || **nicotina** → **Nikotin** || **Niederanven** → **Nidderaanwen** || **Niederdonven** → **Nidderdonwen** || **Niederfeulen** → **Nidderfeulen** || **Niederglabach** → **Nidderglabech** || **Niederkorn** → **Nidderkuer** || **Niederpallen** → **Nidderpallen** || **Niederpallen-Moulin** → **Nidderpallener Millen** || (Ferme de) **Niedert** → **Nidderter Haff** || **Niederwampach** → **Nidderwampech** || **Niederwampach-Halte** → **Nidderwämper Halt** || **Niederwiltz** → **Nidderwoltz** || **Niesenthal** → **Nisendaller Haff** || **Niger** → **Niger** || **Nigéria** → **Nigeria** || **nigeriana** → **Nigerianerin** || **nigeriano** → **Nigerianer** → **nigerianesch** || **nigerina** → **Nigrerin** || **nigerino** → **Nigrer** → **nigresch** || **nihonium** [elemento químico] → **Nihonium** || **ninfómana** → **Nymphomanin** || **ninfomania** → **nymphomanesch** || **ninfomania** → **Nymphomanie** || **ninguém** → **keen 2 4** → **kengem 2** || **ninguém**, nem valvalma → **Sau 7** [keng Sau] || **ninguém** (senão) → **weider 4** [weider keen (ewéi)] || **ninhada**, crias [de um animal] → **Hictecht 1** || **ninhada** [crias do mesmo parto] → **Worf 2** || **ninharia** [coisa sem importância] → **Dommheet 6** || **ninharia**, bagatela, insignificância → **Dreck 3** || **ninharia** [insignificância] → **Eefällegkeet 2** || bagatela, **ninharia** → **Kannerei 2** → **Klengegkeet 2** → **Lächerlechkeet 2** || coisa de nada, **ninharia** → **Topegkeet 4** || **ninho de pó** → **Stébsfänkert** || **ninho** [de animais] → **Nascht 1** || **nióbio** [elemento químico] → **Niobium** || **niquel** [elemento químico] → **Néckel** || **nirvana** → **Nirwana** || **nitido**, claro [distinto] **nitidamente** → **schaarf 4** || **nitido**, claro [distinto] **nitidamente** → **schaarf 4** || **nitrato** → **Nitrat** || **Nittel** → **Néttel** || **níveis hormonais** → **Hormonspigel** || **nivelar** [aplanar, alisar] → **nivelléieren** || **nível das águas** → **Peegel** → **Peegelstand** → **Waasserpeegel** || **nível de vida** → **Liewensstandard** || **nível do mar** → **Mieresspiegel** || **nível**, amplidão [económica] → **Héicht 4** || **nível** [altura, grau de elevação] → **Niveau 1** || **nível** [escala, grau comparativo] → **Niveau 2** || **nível**, plano → **Niveau 3** || **nível** [valor intelectual] → **Niveau 4** || **nível** [ferramental] → **Niveau 5** || plano, **nível** [aspeto] → **Plang 5** || **nível** [instrumento] → **Setzwo** || **nível** [valor atingido, grau] → **Stand 4** || branco como a neve, **niveo** → **schnéiwäiss** || **no âmbito de**, por ocasião de → **Kader 5** [am Kader vun] || (lá) em cima, **no andar de cima** → **uewenop** || em, **no ano de** → **anno** || **nobélio** [elemento químico] → **Nobelium** || **nobre** [que faz parte da nobreza] → **adeleg** || aristocrático, **nobre** → **aristokratesch** || **nobre**, precioso [material] grande [vinho] → **eedel 1** || **nobre** [honroso] → **eedel 2** || **nobre** [digno, magnânimo] → **nobel 1** || bonito, generoso, **nobre** → **schéin 3** || **Nobressart** → **Elchert** || **nobreza** [classe] → **Adel** || **nobreza** [aristocracia] → **Nobless** || **no campo** [em região rural] → **Land 4** [um Land] || **noção** [conceito] → **Notioun 1** || central [que fica no centro] **no centro** → **zentral 1** || **no chão** → **Buedem 3** [um Buedem] || **Nocher** → **Nacher** || **Nocher-Route** → **Nacher Strooss** || **nocivo**, prejudicial à saúde → **gesund-**

heetsschiedlech || **nocivo** → **schiedlech** || poluente, **nocivo para o ambiente** → **ëmweltschiedlech** || **noções** [conhecimentos elementares] → **Notioun 2** || no início de, no princípio de, **no começo de** → **ufangs** || no início, ao princípio, **no começo** → **ufangs** || em, durante, **no decurso de** → **an 3** || **no decurso de**, ao longo de → **uechter 2** || **nódoa de gordura** → **Fetfleck** || mancha de óleo, **nódoa de óleo** → **Uelegfleck** || mancha, **nódoa** → **Fleck 1** || pisadura, **nódoa negra** → **Plaz 11** [blo Plaz] || **nódulo**, caroço → **Knuet 3** || contudo, todavia, **no entanto** → **allerdénsgs** || embora, **no entanto** → **dobäi** || **no entanto**, porém → **dogéint** || porém, **no entanto** → **par contre** || **Noerdange** → **Näerden** || **Noertrange** → **Näertrech** || **Noertzange** → **Näerzeng** || **no exterior**, fora [noutro local que não o de residencial] → **auswäerts 1** || **no exterior**, fora → **baussen** || lá fora, **no exterior** → **dobaussen** || **nó** [emaranhamento] → **Druddel** → **Knätzel 1** || **nó** [laço apertado] → **Knuet 1** || **nó** [na madeira] → **Knuet 2** || **nó** [unidade de velocidade] → **Knuet** || **nó** [emaranhamento] → **Knujel** || globalmente, **no fim de contas** → **alles an allem 2** || **no fim de contas**, ao fim e ao cabo → **derno 3** → **Enn 3** [(hannen) um Enn] || globalmente, **no fim de contas** → **ganz 3** [am grousse Ganzen] || **no fim de contas**, ao fim e ao cabo → **hannenno 2** → **herno 2** || ao fim e ao cabo, **no fim de contas** → **schliisslech 1** || finalmente, **no fim de contas** → **schlussendlech** || em fins de, **no final de** → **ausgangs** || interior [psíquico] **no fundo de si mesmo** → **ënnerelech 2** || **no fundo**, a bem dizer → **Fong 3** [am Fong (geholl)] || **no fundo**, atrás, na parte de trás → **hannen 2** || atrás, **no fundo** [na parte traseira] → **hannendran 2** || **no fundo**, a bem dizer, de facto → **richteg 6** [fir richtig] → **un 4** [u(n) sech] || crocante, **nogado** → **Croquant** || **nogado** → **Nougat** || **rocueira** [árvore] → **Nëssert** || **no início de**, no princípio de, no começo de → **ufangs** || **no início**, ao princípio, no começo → **ufangs** || **no interesse de** → **Sënn 5** [am Sënn vun] || **no interior de** → **bannet 3** || **no interior**, dentro → **bannen** || (lá) dentro, **no interior** [de um edifício] → **bannenan 1** || por dentro, **no interior** → **bannendran 1** || lá dentro, **no interior** → **dobannen** || **no íntimo**, interiormente → **bannenan 2** → **bannendran 2** || **no intuito de** → **Sënn 6** [am Sënn vun] || **noite de inverno** → **Wanternuecht** || **noite de Natal** → **Chrëschnuecht** || **noite** → **Hënt** || dormida, **noite** [como hóspede em hotel] → **Iwwernuechtung** || **noite** [espaço de tempo] → **Nuecht 1** || **noite** [com dormida] → **Nuecht 2** || fim da tarde, **noite** [momento do dia] → **Owend 1** || fim da tarde, tardinha, **noite** → **Owesonnen** || (turno da) **noite** → **Nuetsschicht** || **noite pascal** → **Ouschter-nuecht** || **noitibó-da-europa** → **Fléimouk** || **noivado** [compromisso] → **Verlobung** || **noiva** → **Braut** || namorada, **noiva** → **Freiesch** || **noivo** → **Bräitchemann** || namorado, **noivo** → **Freier** || **noivos** → **Brautkoppel** → **Brautleit** → **Brautpuer** || repugnante, **nojento** → **abscheilech 1** || **nojento**, repugnante → **degutant** || **nojento** [pouco apetitoso, repugnante] → **eekeleg 1** || **nojento**, detestável → **eekeleg 2** || **nojento**, repugnante [pouco apetitoso] → **infekt 1** || **nojento**, pouco apetitoso → **onappetitlech 1** || **nojento**, repelente → **onappetitlech 2** || repelente, **nojento**, sórdido → **rëffeg** || **nojento**, repelente → **ruckelzeg 1** → **ruppeg 1** || **nojento**, desleixado → **schmuddeleg** || **nojo** [re-

pugnância] → **Deگوût** || **nojo** [asco, repugnância] → **Eekel 1** || **no lugar de** [em substituição de] → **amplaz** [amplaz (vun)] || **nómada** → **Nomad** || **nómada** [mulher] → **Nomadin** || quando muito, se tanto, **no máximo** → **goen 25** [wann et gutt geet] || a fundo, **no máximo** → **hannenhin** [bis hannenhin] || quando muito, **no máximo** → **héchstens** || máximo, **no máximo** → **maximal** || quando muito, **no máximo** → **maximum** || nomeação [designação] → **Ernennung** → **Nominatioun 1** || nomeação [proposição] → **Nominatioun 2** || dar o nome (de ...) a, **nomear** → **benennen 1** [benennen (no)] || **nomear** [designar para um cargo] → **ernennen** || **nomear** [designar, escolher] → **nennen 5** || **nomear** [designar] → **nominéieren 1** || **nomear** [propor] → **nominéieren 2** || nome próprio, **nome de batismo**, prenome → **Virnumm** || **nome de flor** → **Blummennumm** || **nome de localidade** [no campo] → **Flouernumm** || **nome de lugar** → **Uertsnumm** || **nome de país** → **Lännernumm** || **nome de solteira** → **Meederchersnumm 1** || **nome de utilizador** → **Benutzernumm** || substantivo, **nome** → **Dingwort** || **nome**, substantivo → **Nomen** || **nome** [de uma pessoa, de um animal] → **Numm 1** || **nome** [designação] → **Numm 2** || **nome** [reputação, renome] → **Numm 4** || **no meio** (de), a meio (de) → **matzen** || **nome próprio** → **Eegennumm** || **nome próprio**, **nome de batismo**, prenome → **Virnumm** || **nome próprio feminino** → **Meederchersnumm 2** || **nominativo** → **Nominativ** || pelo menos, **no mínimo** → **mindestens** || **Nommern** → **Noumer** || em, por ocasião de, **no momento de** → **bei 8** || **nonagésimo** → **nonzegst** || **nonagésimo nono** → **nénganonzegst** || **nonagésimo oitavo** → **aachtannonzegst** || **nonagésimo primeiro** → **eenannonzegst** || **nonagésimo quarto** → **véierannonzegst** || **nonagésimo quinto** → **fénnefannonzegst** || **nonagésimo segundo** → **zweeannonzegst** || **nonagésimo sétimo** → **siwenannonzegst** || **nonagésimo sexto** → **sechsanonzegst** || **nonagésimo terceiro** → **dräianonzegst** || **nono** → **néngt** || **nono** [fração, parte] → **Néngtel** || nove vezes, **nónuplo** → **néngfach** || recentemente, há pouco, **no outro dia** → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **deslescht** || **no outro dia** [recentemente] → **elo 2** [elo wéini] || **no prazo de** → **bannent 1** || **no primeiro plano** [relativamente à prioridade, à importância] → **Vierdergrond 2** [am Vierdergrond] || **no início de**, **no princípio de**, **no começo de** → **ufangs** || **no que diz respeito a ...** → **ubelaangen** [wat ... ubelaangt] || **no que se refere a ...**, quanto a ... → **uogoen 3** [wat ... ugeet] || **no rabo**, **no traseiro** → **hannebäi** || **nora** [esposa do filho] → **Schnauer** || **nórdico** → **norde-sch** || **no regresso** → **zeréck 1** [fir zeréck] || **norma de segurança** → **Sécherheetsnorm** || **norma**, padrão [referência] → **Moosstaf 2** || **norma** → **Norm** || **norma**, standard [modelo, padrão] → **Standard 1** || **norma** [estado habitual, facto normal] → **Standard 2** || **normal** [usual] → **normal 1** || **normal** [conveniente, bom] normalmente → **normal 2** || **normal** [são de espírito] → **normal 3** || regular, **normal** → **regulär** || **normalidade** → **Normalitéit** || estandardizado, **normalizado** → **genormt** || estandardizar, **normalizar** → **standardiséieren** || **normalizar-se** → **normaliséieren** || normal [conveniente, bom] normalmente → **normal 2** || **normalmente** [habitualmente] → **normalerweis** || habitualmente, **normalmente** → **soos 4** || **norte-americana**

→ **Nordamerikanerin** || **norte-americano** → **Nordamerikaner** || **norte-americano**, da América do Norte → **nordamerikanesch** || **norte-coreana** → **Nordkoreanerin** || **norte-coreano** → **Nordkoreaner** → **nordkoreanesch** || **norte** [ponto cardeal] → **Norden 1** || **Norte** [região setentrional] → **Norden 2** || (do) **norte**, setentrional → **nërdlech** || (países do) **Norte** [países industrializados] → **Norden 4** || **norte-irlandesa** → **Nordirin** || **norte-irlandês** → **Nordir** → **nordiresch** || **norte-macedónia** → **Nordmazedonierin** || **norte-macedónio** → **nordmazedonesch** → **Nordmazedonier** || **Noruega** → **Norwegen** || **norueguesa** → **Norwegerin** || **norueguês** → **Norweger** → **norwegesch** || por aqui, **nos arredores** → **heierëmmer** || figurado [metafórico] **no sentido figurado** → **iwwerdroen** || **no seu maior expoente** [em elevado grau] → **Quadrat 2** [am Quadrat] || **nos**, nós, a nós → **eis 1** || **nos** → **eis 2** || **nos**, nós, a nós → **eis 1** || **nós** → **mer 1** → **mir 1** || **nós** [ao contrário de vós] → **mir 2** [mir aner] || **Nospelt** → **Nouspelt** || **nossa** → **eis 1 2** || **nosso**, **nossa** → **eisem 2** || **nossa** → **eiser** || **nosso**, **nossa** → **eist 1 2** || **nostros**, **nostras** → **eis 3 4** → **eisen 3** || **nosso** → **eisem 1** || **nosso**, **nossa** → **eisem 2** || **nosso** → **eisen 1 2** || **nosso**, **nossa** → **eist 1 2** || **nostros**, **nostras** → **eis 3 4** → **eisen 3** || **nostalgia** → **Nostalgie** || **nostálgico** [que sofre de nostalgia] → **nostalgisch 1** || **nostálgico** [em que há nostalgia] → **nostalgisch 2** || ultimamente, **nos últimos tempos** → **lescht 7** [an der Lescht] || **nota de banco** → **Geldschäin** || **nota de mil francos** → **Dausender** || **nota de rodapé** → **Foussnott** || **nota**, classificação [numa avaliação] → **Mentioun 2** || **nota**, apontamento → **Notiz** || **nota** [avaliação] → **Nott 1** || **nota** [breve indicação escrita, anotação] → **Nott 2** || **nota** (musical) → **Nout 1** || **nota** (de banco) → **Schäin 5** || observar, **notar**, constatar → **constatéieren** || verificar, **notar**, descobrir → **feststellen 1** || **notar**, aperceber-se de → **mierken 1** || dar conta de, **notar**, reparar → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **notário** → **Nottär** || ler no rosto de, **notar na atitude de** → **ofgesinn 1** → **ugesinn 1** || **notas de discurso** → **Manuskript 3** || **notas** [desempenho de um aluno] → **Zensur 1** || **notas** (escolares) → **Punkt 7** || positiva, **nota suficiente** → **Genügend** || **notáveis** → **Notabilitéiten** || **notáveis**, celebridades → **Prominenz** || importante, **notável**, célebre → **bedeitend 2** || **notável** [admirável, extraordinário] → **bemierkswäert** || **notável**, interessante (de ver) → **kuckeswäert** || **notável**, significativo, significativamente → **nennenswäert** || **notável** [considerável] → **notabel** || **no tempo** [relativo a um prazo] → **zäitlech** || **no terreno** [na área de ação] → **Terrain 2** [um Terrain] || **Nothum** → **Noutem** || **notícia de desaparecimento** [de uma pessoa] → **Vermësstemeldung 2** || **notícia falsa**, fake news → **Fakenews** || jornal, **noticiário** → **Journal** || **notícias** [nos média] → **Neiegkeet 2** → **Noricht 2** → **Nouvelle 2** || **notificação** [comunicação (formal)] → **Notifikatioun 1** || **notificação**, alerta [mensagem eletrónica] → **Notifikatioun 2** || **no topo da forma**, em plena forma → **toppfit** || **notoriedade**, fama → **Bekanntheit** || **notoriedade** [renome] → **Notorietéit 1** || **notório**, refinado [absoluto, rematado] → **notoresch** || **no total**, ao todo, tudo incluído → **alles an allem 1** || **no total**, ao todo → **ganz 2** [am Ganzen] → **ingesamt** || ao todo, **no total** → **zesummen 4** || **no rabo**, **no traseiro** → **hannebäi** || **noutro lado**, alhures

→ **anerwäerts** → **anzwousch 2** [anzwousch anescht] **3** [soss anzwousch] || antes, **noutros tempos** → **soss 3** || **noutros tempos**, dantes → **Zäit 11** [an der Zäit] || **Nova Déli** → **New Delhi** || **nova eleição** → **Neiwal** || **nova geração** [de trabalhadores] → **Nowuess 2** || **nova infeção** → **Neiinfekioun** || **novamente**, de novo [como dantes] → **erëm 1** || **novamente**, de novo [outra vez, mais uma vez] → **erëm 2** [erëm (eng Kéier)] || **novamente**, de novo [como dantes] → **nees 1** || **novamente**, de novo [outra vez, mais uma vez] → **nees 2** || **novamente**, de novo, outra vez → **op en Neits** || **novamente**, de novo, desde o principio → **vir 4** [erëm (vun) vir / (erëm) vu vir] || **Nova Zelândia** → **Neuseeland** || **nove** → **néng** || **nove** [algarismo] → **Néng** || **nove** [carta de jogar] → **Néngtchen 2** || **novela** [conto] → **Novell** || **novelo** [de lâ, de linha] → **Plott** || **novembro** → **November** || **noventa e cinco** → **fënnfannonzeg** || **noventa e dois** → **zweeannonzeg** || **noventa e nove** → **néngannonzeg** || **noventa e oito** → **aachtannonzeg** || **noventa e quatro** → **véierannonzeg** || **noventa e seis** → **sechsanonzeg** || **noventa e sete** → **siwanonzeg** || **noventa e três** → **dräiannonzeg** || **noventa e um** → **eenannonzeg** || **noventa e onze** → **nonzeg** || **noventa vezes** → **nonzegmol** || saldo positivo [excedente] **no vermelho** [situação deficitária] → **Zuel 3** [schwaarz Zuelen ; rout Zuelen] || **no verso**, nas costas → **hanndrop 1** || **nove vezes**, nóuplo → **néngfach** || **nove vezes** → **néngmol** || **noviça** [numa ordem religiosa] → **Novizin** || **noviço** [numa ordem religiosa] → **Noviz** || **novidade** [de um acontecimento recente] → **Neiegekeet 1** → **Noriicht 1** → **Nouvelle 1** || **reconfinamento**, **novo confinamento** → **Reconfinement** || **novo em folha** → **fonkelnei** → **fuschnei** || fresco, **novo**, limpo [puro, inutilizado] → **frësch 2** || **novo**, pequeno [cria] → **jong** || **novo** [não estreado] → **nei 1** || **novo** [recente, inédito] recentemente, nos últimos tempos → **nei 2** || **novo** [outro, diferente] de novo, novamente → **nei 3** || **novorico** → **neiräich** || Antigo Testamento, **Novo Testamento** → **Testament 2** [Aalt Testament; Neit Testament] || **noz** [fruto da nogueira] → **Hackernoss** || **noz** [fruto] → **Noss 1** || **noz** [fruto da nogueira] → **Noss 2** [Déck Noss] || **noz** [de matéria gorda] → **Schnatz** || **noz-macadâmia** → **Macadamianoss** || **noz-moscada** [condimento] → **Muskot** || **noz-moscada** [semente] → **Muskotnoss** || **nuance** [matiz] → **Nuance 1** || **nuance** [subtileza, diferença leve] → **Nuance 2** || matiz, **nuance** [de cor] → **Stach 4** || subtileza, **nuance**, finura → **Subtilitéit 2** || **Nuaquechote** → **Nouakchott** || **nuca** → **Akaul** → **Genéck** → **Halsgenéck** → **Laiskaul** → **Nuque** || **nuclear** → **nuklear** || coração, centro, **núcleo** → **Häerz 3** || **Nucualofa** → **Nuku'alofo** || **nu**, descoberto [parte do corpo] → **blouss** || **nu** [sem roupa] → **plakeg 1** || **nu** [sem ornamento, despido] → **plakeg 2** || **nu** [artístico] → **Akt 5** → **Nu** || aselha, **nulidade** [pessoa] → **Masett** || zero, zero à esquerda, **nulidade** → **Null 2** || **nulidade** [pessoa] → **Päif 5** || **nulo**, inválido → **ongültég** || **num abrir e fechar de olhos**, num ápice → **an null Komma nix** || **num abrir e fechar de olhos** → **Nu** [am Nu] || **num abrir e fechar de olhos**, **num ápice** → **an null Komma nix** || de via única [linha de caminho de ferro] **numa via única** → **eegleiseg** || **numerar** [pôr números em] → **numeréieren** || **número básico de reprodução** → **Replikationsfacteur** → **Reproduktionswäert** → **Reproduktionszuel** || **número cardi-**

nal → **Kardinalzuel** || **número confidencial** [de telefone] → **Geheimnummer** → **Secretsnummer** || **número da casa**, **número da porta** → **Hausnummer** || **número da casa**, **número da porta** → **Hausnummer** || **número da sorte** → **Gléckszuel** || **número de alunos** → **Schülerzuel** || **número decimal** → **Dezimalzuel** || **número de conta** (bancária) → **Kontosnummer** || **número de desempregados** → **Aarbechtslosenzuel** || **número de extensão** [telefónica] → **Extensioun 3** || **número de fax** → **Faxnummer** || **número de habitantes** → **Awunnerzuel** || **número de página** [indicação de página] → **Säitenzuel 1** || **número de páginas** [número total] → **Säitenzuel 2** || **número de segurança social** → **Matricule 1** || **número de telefone** → **Telefonsnummer** || **número de telemóvel** → **Handysnummer** || **número de turistas** → **Touristenzuel** || **número do chassis** → **Chassisnummer** || edição [publicação] **número** [jornal, revista] → **Ausgab 2** || **número**, quantidade, fundo → **Bestand** || **número** [de ordem, de identificação, de rua] matrícula → **Nummer 1** || **número** [de uma publicação] → **Nummer 3** || **número** [tamanho de vestuário] → **Nummer 4** || **número** [de um espetáculo] → **Nummer 5** || **número** [pessoa] → **Nummer 6** || **número** [de ordem, de identificação, de rua] → **Numero 1** || **número** [de uma publicação] → **Numero 3** || **número** [tamanho de vestuário] → **Numero 4** || **número** [pessoa] → **Numero 5** || **número** [de lotaria] → **Numero 6** || **número** [quantidade, efetivo] → **Unzuel** || **número** [algarismo] → **Zuel 1** || **número** [quantidade] → **Zuel 2** || **número** (de telefone) → **Nummer 2** → **Numero 2** || **número ordinal** → **Ordinalzuel** || **número** (de telefone) **pessoal** → **Privatnummer** || **número primo** → **Primzuel** || muitos, **numerosos** → **sëlleg** [(eng) sëlleg] → **sëllegen** [(e) sëllegen / (eng) sëllegen] || **num futuro próximo** → **abseebar** [an abseebarer Zäit] || **num pé de igualdade**, de igual para igual → **Aenhéicht 2** [op Aenhéicht] || **num raio de** → **Ëmkrees** [am Ëmkrees vun] || **nunca** [nem uma vez] → **keemools** || **nunca**, jamais → **ni 1** → **nimools** || **núncio** → **Nuntius** || alimentação, **nutrição** → **Eessen 4** || **nutricionista**, dietista → **Dieteticien** → **Ernährungsberoder** || **nutrir**, servir comida a → **bekäschtég** || fertilizar, adubar [o solo] **nutrir** [uma planta] → **düngen** || **nutritivo**, apetitoso → **defteg 1** || **nutritivo**, alimentício → **narhaft** || **nuvem** [atmosférica] → **Wollek 1** || **nuvem** [partículas em suspensão] → **Wollek 2** || **nylon** → **Nylon** || **O.R.L.** → **ORL** || **o ano passado** → **zejoert** || **obedecer** (a) → **follegen 1** || **obedecer** (com prontidão) → **paréieren** || bem-comportado, **obediente**, **obedientemente** → **brav** || bem-comportado, **obediente**, **obedientemente** → **brav** || **Oberanven** → **Ueweraanwen** || **Oberdonven** → **Uewerdonwen** || **Obereisenbach** → **Uewereesbech** || **Oberfeulen** → **Uewerfeulen** || **Oberglabach** → **Uewerglabech** || **Oberkorn** → **Uewerkuer** || **Oberpallen** → **Uewerpallen** || **Oberschlinder** → **Iewesch Schlënner** || **Oberwampach** → **Uewerwampech** || **obesidade** → **Fettleibegkeet** || adiposo, **obeso** → **adipös** → **fettleibeg** → **obèse** || falecimento, **óbito** → **Stierfall** || (caso de) morte, (caso de) **óbito** → **Doudesfall** || **objeção** → **Awand** → **Objektioun** || protesto, contestação, **objeção** → **Widderried** || **objetiva** → **Objektiv 2** || **objetivo** [imparcial] **objetivamente** → **objektiv** || **objetivo** [imparcial, neutro] **objetivamente** → **sachlech** ||

objetividade → **Objektivitéit** || **objetivo** → **Objektiv 1** || **objetivo** [imparcial] objetivamente → **objektiv** || **objetivo** [imparcial, neutro] objetivamente → **sachlech** || **objetivo**, alvo, meta → **Zil 1** || **objetivo**, finalidade, propósito, causa → **Zweck** || **objetivo pedagógico** → **Léierzil** || **objetivo principal**, finalidade principal → **Haaptbut** → **Haaptobjektiv** → **Haaptzil** || **objetivo profissional** → **Beruffszil** || **objeto** (de valor), **objeto de arte** → **Objet 2** || **objeto de valor** → **Wäertsach** || **objeto** [coisa] → **Géigestand 1** || **objeto** [assunto, tema] → **Géigestand 2** || **objeto** [gramatical] → **Objekt** || **objeto** [coisa] → **Objet 1** || **objeto** [de controversia] → **Objet 4** || **objeto** [gramatical] → **Objet 5** || **objeto** (de valor), **objeto de arte** → **Objet 2** || **raridade**, **objeto raro** → **Raritéit** || **coisas**, **objetos**, pertences → **Affär 5** || **tralha**, **objetos sem valor**, porcaria → **Wouscht 1** || em diagonal, **obliquamente**, de uma ponta à outra → **queesch 1** || **obliquo**, de viés → **schréi 2** || **obliterar**, validar [um bilhete] → **entwäerten 2** || **validar**, **obliterar** [um bilhete] → **validéieren 1** || **apagar**, **obliterar** → **verwéschen 2** || **oblongo** → **längelzeg** || **oboé** → **Hautbois** || **obra de arte** → **Konschtwierk** || **obra de caridade** → **Wierk 1** [gutt Wierk] || **drama**, **obra dramática** → **Drama 2** || **obra** [de construção] → **Bau 2** || **obra(s)** [de construção] → **Baustell** || **obra** [de construção] → **Chantier** || **obra** [obra de arte, criação] → **Wierk 3** || **obra** (de uma vida) → **Liewenswierk** || **obra-prima** [obra de arte] → **Chef-d'oeuvre** || **obra-prima** → **Meeschterwierk** || **obras de construção** → **Bauarbeiten** || **obras de remodelação** → **Ëmbauarbeiten** || **obras de renovação**, **obras de remodelação** → **Renovatiounsaarbecht** || **obras de renovação**, **obras de remodelação** → **Renovatiounsaarbecht** || **obras nas estradas** → **Stroosenaarbechten** || **obrigação de desandar** → **Platzverweis 1** || **obrigação de levar carrinho de compras** [medida sanitária] → **Caddieflucht** || **exigência**, **obrigação** → **Contrainte** || **empenho**, **compromisso**, **obrigação** → **Engagement 2** || **obrigação** [responsabilidade, dever] → **Obligatioun 1** || **obrigação** [título] → **Obligatioun 2** || **obrigação** [dever] → **Oplo 3** || **compromisso**, **obrigação** → **Verpflichtung** || **obrigado a votar** → **walflichteg** || **obrigado** → **merci** || (ora) **obrigad(ín)ho**, bonito (serviço) → **abee 3** [abee merci] → **sou 2** || **condenar a**, **obrigar a** → **verdamen 2** [verdamen zu] → **verdonneren 2** [verdonneren zu] || **obrigar**, **forçar** → **obligéieren 1** || **forçar** (a), **obrigar** (a) → **forcéieren 1** [forcéieren (zu)] || **comprometer** (a), **obrigar** (a) → **obligéieren 2** → **verpflichten 1** [verpflichten (zu)] || **forçar** (a), **obrigar** (a) → **zwéngen 1** [zwéngen (zu)] || **obrigatório** → **obligatoresch** || **obrigatório**, vinculativo → **verbindlech** → **verpflichtend** || **obscenidade**, indecência → **Knaschtereit 3** || **obscenidade** [dito, ato, imagem] → **Obszönitéit** || **grosseria**, **obscenidade** [dito, ato] → **Ruckelzegkeit 2** || **obscenidade**, indecência → **Schwéngerei 3** || **sujo**, **licencioso**, **obsceno** → **dreckeg 4** || **obsceno**, lascivo, libidinoso → **féckereg 1** || **arreatado**, **obsceno**, depravado → **gäil 1** || **sujo**, **licencioso**, **obsceno** → **knaschteg 3** || **obsceno**, de modo obsceno → **obszön** || **indecente**, **obsceno** → **ruckelzeg 2** || **escuridão**, **obscuridade** → **Däischtert** → **Donkelheet** || **escuro**, **obscuro**, **sombrio** → **däischter 1** || **obscuro**, **duvidoso**, **suspeito** → **obskuer 1** || **obscuro** [incompreensível] → **obskuer 2** || **impenetrável**, **obscuro** →

onduerchsiichteg 2 || **obscuro** [impenetrável] → **onkloer 3** || **benevolência**, **obséquio** → **Gefällegkeit 2** || **declaração**, **observação** → **Äusserung** || **observação**, constatação → **Feststellung** || **observador** (oficial) → **Observateur** || **visitar alguma coisa**, **ver alguma coisa** (com atenção), **observar alguém** (com atenção) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || **fazer [uma pausa]** **observar** [um minuto de silêncio] → **aleeën 2** || **cumprir**, **respeitar**, **observar** → **anhalen 1** || **observar** [para estudo] → **beobachten** || **observar**, **respeitar** → **beuechten 1** || **observar**, **notar**, **constatar** → **constatéieren** || **ver**, **observar** → **nokucken 2** || **referir que**, **observar que** → **bemierken** [bemierken, datt] || **observatório** [estabelecimento científico] → **Observatoire** || **tique**, **mania**, **obsessão compulsiva** → **Tick 2** || **obsessão** → **Obsessioun** || **obsessivo**, **compulsivo** → **zwanghaft** || **desvantagem**, **obstáculo**, **difficuldade** → **Handicap 2** || **obstáculo** [difículdade] → **Hindernis 2** || **obstáculo** (à circulação) → **Hindernis 1** || **fazer oposição a**, **obstar a** → **ofblocken** || **teimosia**, **obstinação** → **Stuerheet** || **obstinação**, **persistência** → **Verbassenheet** || **teimoso**, **obstinado** → **eegesënneg** || **teimoso**, **obstinado**, **teimosamente** → **stuer** || **obstinar-se** → **obstinéieren** || **obstruir**, **bloquear** [com construções] → **verbauen 2** || **entupir**, **obstruir** → **verstoppen 1** || **obstruir**, **vedar** [com objetos empilhados] → **zoutässelen** || **obter a libertação de** → **fräikréien 1** || **obter**, **conseguir** [um resultado] → **ausriichten 1** || **arranjar**, **obter** → **beschafen** → **besuergen** || **obter**, **conseguir** [por regateio] → **erausschloen** || **obter pela força** [envidando todos os esforços] → **erkämpfen** || **obturação** [dental] → **Fëllung 2** || **tapar**, **colmatar**, **obturar** [alisar com massa] → **zouschmieren** || **tapar**, **obturar** → **zoustoppen** || **tacanho**, **obtusos**, **mesquinho** → **klengkaréiert** || **claro**, **óbvio**, **inequívoco**, **obviamente** → **eendeiteg** || **claro**, **óbvio**, **inequívoco**, **obviamente** → **eendeiteg** || **ocasião**, **oportunidade** → **Geleeënheet 1** || **ocasião** [evento] → **Geleeënheet 2** || **ocasião** [oportunidade] → **Occasioun 1** || **ocasião** [circunstância] → **Ulass** || **uns raros**, **alguns** [um número isolado de] **ocasionalmente**, **aqui e ali** → **vereenzelt** || **occipital** → **Hannerkapp** || **oceano** → **Ozean** || **mares do mundo**, **oceanos** → **Weltmierer** || **ocidental**, à ocidental → **westlech 2** || **indolente**, **ocioso** → **bequeem 3** || **kamoud 2** || **oclusão intestinal** → **Daarmverschluss** || **oco** [vazio] a **oco** → **huel** || **incidente**, **ocorrência** → **Virfall** || **ocorrer a**, **acontecer a** [por descuido, por má sorte] → **ënnerlafen** || **ocorrer**, **vir à ideia** → **afalen 2** || **ocorrer**, **acontecer**, **suceder** → **antrieden 1** || **ocorrer**, **vir à ideia** → **bäifalen** || **acontecer**, **ocorrer** → **virkommen 3** || **ocre** [cor] → **ocker** || **octogésimo** → **achtzegst** || **octogésimo nono** → **nénganachtzegst** || **octogésimo oitavo** → **aachtanachtzegst** || **octogésimo primeiro** → **eenanachtzegst** || **octogésimo quarto** → **véieranachtzegst** || **octogésimo quinto** → **fënenanachtzegst** || **octogésimo segundo** → **zweeanachtzegst** || **octogésimo sétimo** → **siweananachtzegst** || **octogésimo sexto** → **sechsanachtzegst** || **octogésimo terceiro** → **dräianachtzegst** || **ócuplo** → **aachtfach** || **oculista** [fabricante, vendedor] → **Optiker** || **oculista** [fabricante, vendedora] → **Optikerin** || **óculos de proteção** → **Schutzbrëll** || **óculos de sol** → **Sonnebrëll** || (par de) **óculos** → **Brëll 1** || **óculos** (de leitura) → **Liesbrëll**

|| privar de, **ocultar de** → **virenthalen** || escamotear, **ocultar** [guardar silêncio sobre] → **ënnerschloen 2** || **ocupação** [invasão, domínio] → **Besatzung 2** || **ocupação** [passatempo] → **Beschäftegung 1** || **ocupação** [invasão, sujeição] → **Occupatioun 1** || **ocupação** [passatempo] → **Occupatioun 2** || emprego, **ocupação** (assalariada) → **Beschäftegung 2** || **ocupação secundária** → **Niewebeschäftegung** || **ocupar**, reservar → **beleeën 3** || **ocupar**, empregar [dar emprego a] → **beschäftegen 1** || **ocupar** [dar ocupação a, entreter] → **beschäftegen 2** || **ocupar** [reservar] → **besetzen 1** || **ocupar** [uma vaga, um posto, um papel] → **besetzen 2** || **ocupar** [invadir, tomar] → **besetzen 3** || **ocupar-se de**, cuidar de [dedicar-se a] → **bekëmmern 1** [sech bekëmmern em] || **ocupar-se de**, tratar de [encarregar-se de] → **bekëmmern 2** [sech bekëmmern em] || **ocupar-se de** [consagrar tempo a] → **beschäftegen 4** [sech beschäftege mat] || defrontar-se com, confrontar-se com, **ocupar-se de** → **erëmk-lappen 1** [sech erëmk-lappe mat] → **erëmschloen 3** [sech erëmschloe mat] || **ocupar-se de**, cuidar de [dedicar-se a] → **këmmern 1** [sech këmmern em] || **ocupar-se de**, tratar de [encarregar-se de] → **këmmern 2** [sech këmmern em] || olhar por, cuidar de, **ocupar-se de** → **kucken 5** [kucken no] || tratar de, **ocupar-se de** [governar, organizar] → **suergen 2** [suerge fir] || encarregar-se de, **ocupar-se de** → **unhuelen 9** || **ode** [forma poética] → **Od** || odiado, malquisto → **verhaasst** || todo o dia, **o dia inteiro** → **ganздаags** || odiar, detestar → **haassen** || **odiento**, rancoroso, maldosamente → **gehässeg** || **ódio anti-ssemita** → **Juddenhaass** || **ódio** → **Haass** || infame, odioso, **odiosamente** → **infam** || infeto, odioso, **odiosamente** → **infekt 2** || infame, **odioso**, **odiosamente** → **infam** || infeto, **odioso**, **odiosamente** → **infekt 2** || odorante, fragrante → **dofteg 2** || **Oenneschtmillen** → **Ënnescht Millen** || **Oesling** [região luxemburguesa] → **Ëislek** || **oeste** [ponto cardeal] → **Westen 1** || **Oeste** [região situada a ocidente] → **Westen 2** || (de) **oeste** → **westlech 1** || (bloco geopolítico do) **Oeste** → **Westen 3** || **Oetrangle** → **Ëiter** || **Oetrangle-Moulin** → **Ëitermillen** || o, a → **d' 3 4** → **dat 1 2** || o → **deem 1** || o, a → **deem 2** || o → **deen 1 2** → **dem 1** || o, a → **dem 2** || o → **den 1 2** → **des 1** || o, a → **des 2** || o → **en 2** || o, a → **et 3** || o → **hien 3** || o, a, ele → **hien 4** || o, a, os, as → **Iech 2** || **ofegar** → **hechelen 1** || **ofegar**, arquejar → **käichen** → **keimen 1** → **këmmen** || **ofender**, melindrar → **beleidegen** || ferir, magoar, **ofender** → **blesseieren 2** || magoar, **ofender** → **kränken** || ferir, magoar, **ofender** → **treffen 6** || **ofender**, melindrar → **trëppelen 3** [(op d'Féiss) trëppelen] || **ofender**, chocar → **unecken** [lunecke bei] || **ofender**, melindrar → **verletzen 2** || magoar, **ofender** → **vexéieren** || magoado, **ofendido** → **gefappt** || picado, **ofendido** → **pikéiert** || **ofensiva**, ataque → **Offensiv** || **ofensivo**, agressivo, agressivamente → **offensiv** || pessoal, **ofensivo**, pessoalmente → **perséinlech 3** || **oferecer a** [propor a] → **offréieren 1** || **oferecer a** [uma quantia de dinheiro] → **offréieren 2** || **oferecer a** [propor a] → **ubidden 1** || **oferecer** [uma recompensa] → **aussetzen 3** || **oferecer**, apresentar [para divertir] → **bescht 2** [zum Beschte ginn] || **oferecer** [propor] → **bidden 1** || **oferecer** [lanço em leilão] → **bidden 2** || **oferecer**, dar → **ginn 3** || **oferecer**, doar → **stëften** ||

oferecer (grátis) → **bäiginn 2** || **oferecer** (a) [dar como presente (a)] → **schenken 1** || **oferecer-se**, apresentar-se [surgir] → **bidden 3** || **oferecer-se**, propor-se → **ubidden 2** || **oferenda** → **Affer** || **oferta de habitações**, parque habitacional → **Wunnraum** || **oferta** [proposta] → **Angebot 1** || **oferta**, sortimento, sortido → **Auswiel 1** || **oferta** [na compra de alimentos] → **Bäiluecht 3** || **oferta**, sortimento, sortido → **Choix 1** || **oferta** [sugestão para um serviço] → **Formule** || **oferta** [proposta] → **Offer 1** || **oferta** [escolha] → **Offer 2** || **oferta** (de mercado) → **Angebot 2** → **Offer 3** || **ofertório** → **Opferung** || **oficial** [artesan] → **Gesellin** || **oficial de justiça** → **Dierwiechter** || **oficial de justiça** [mulher] → **Dierwiechterin** || **oficial de justiça** → **Huissier 1** || **oficial** [administrativo] oficialmente → **amtlech** || **oficial** [artesão] → **Gesell** || **oficial** [militar] → **Offizéier** || **oficial** [(que emana) das autoridades, prescrito pelas autoridades] → **offiziell 1** || **oficial** [formal, segundo as regras] oficialmente → **offiziell 2** || **oficial** [administrativo] oficialmente → **amtlech** || **oficial** [formal, segundo as regras] oficialmente → **offiziell 2** || **oficina artesanal** → **Handwiersbetrib** || **oficina de arte**, atelier de arte [aula, curso] → **Konschtatelier** || **oficina de carroçaria** → **Karosserie 2** || **oficina de composição** (tipográfica) → **Setzerei** || **oficina de produção** [de uma fábrica] → **Fabrickshal** || **oficina** (de formação), atelier → **Atelier 3** || **oficina** (de formação), workshop → **Workshop** || **ofício** [profissão, atividade] → **Handwierk 1** || **oftalmologista** → **Aendokter** || **oftalmologista** [mulher] → **Aendoktesch** || deslumbante, **ofuscante** → **grell 1** || encandear, **ofuscar**, cegar → **blenden** → **verblenden** || **oganeson** [elemento químico] → **Oganesson** || **ógea** → **Bamfallek** || **o grosso de** [a maior parte de] → **Gros** [de Gros vun] || **oh**, **oh** → **o 7** [o, o] || **oh**, uau → **abee 5** [abee jo] || **ah**, **oh** → **o 2** || **oh**, ui → **o 3** || **mau**, **oh** → **o 4** || **oh**, uau → **o 5** || **ohm** → **Ohm** || **ohmímetro** → **Ohmmeter** || **oitava em honra de Nossa Senhora, padroeira da cidade de Luxemburgo** [peregrinação no Luxemburgo] → **Muttergottesoktav** || **oitava** [intervalo sonoro] → **Oktav 1** || **oitava** [festa católica] → **Oktav 2** || **oitavo** → **aacht** || **oitavo** [fração, parte] → **Aachtel** || **oitavos de final** → **Aachtelsfinal** || **oitenta e cinco** → **fënnefanachtzeg** || **oitenta e dois** → **zweeanachtzeg** || **oitenta e nove** → **nénganachtzeg** || **oitenta e oito** → **aachtanachtzeg** || **oitenta e quatro** → **véieranachtzeg** || **oitenta e seis** → **sechsanachtzeg** || **oitenta e sete** → **siwenanachtzeg** || **oitenta e três** → **dräianachtzeg** || **oitenta e um** → **eenanachtzeg** || **oitenta** → **achtzeg** || **oitenta vezes** → **achtzegmol** || **oito** → **aacht** || **oito** [algarismo] → **Aacht** || **oito** [carta de jogar] → **Aachtchen 3** || **oito vezes** → **aachtmol** || **OK** [combinado, entendido] → **ok** || **OK** [aprovação] → **Ok** || **Oktavmäertchen** [mercado tradicional da cidade de Luxemburgo] → **Oktavmäertchen** || **ola** [movimento coletivo] → **La ola** || **olá** [forma de saudação] → **salut 1** || **olaria** [técnica] → **Poterie 1** || **olaria** [conjunto de artefactos] → **Poterie 2** || **olaria** [oficina] → **Poterie 4** || lona, **oleado** → **Baatsch** || untar, **olear**, ensebar → **afetten** || ensebar, **olear**, lubrificar → **schmieren 1** || **olear** [untar] → **uelegen** || **oleira** → **Potière** || **oleiro** → **Aulebäcker** → **Potier** || **óleo de coco** → **Kokosueleg** || **óleo de colza** → **Rapsueleg** || **óleo de figado de bacalhau** → **Lebertran** || **óleo de linhaça** → **Fluessomueleg** || **óleo de milho** → **Maisue-**

leg || óleo de noz → **Nossueleg** || óleo de palma → **Palmueleg** || óleo de soja → **Sojaueleg** || oleoduto, gasoduto, pipeline → **Pipeline** || óleo [para fritar] → **Frittefett** || óleo [alimento] → **Ueleg 1** || óleo [lubrificante] → **Ueleg 2** || olfato → **Geroch 2** → **Gerochsënn** || sabes que mais!, **olha!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || olhar, **olhadela** [vista de olhos] → **Bléck 2** || **olha**, ora essa, essa agora → **tiens 1** || **olhar com um sorriso trocista** → **ugrinsen** || olhar para este lado, olhar para o outro lado, **olhar de lado** → **eriwwerkucken** || **olhar estupidamente** → **glotzen** || fitar, **olhar**, cravar os olhos em → **bekucken 1** || **olhar** [expressão dos olhos] → **Bléck 1** || **olhar**, olhadela [vista de olhos] → **Bléck 2** || **olhar** [expressão] → **Kuck** || **olhar**, mirar → **kucken 1** || ver, **olhar** [avistar, dirigir a vista] → **kucken 3** || **olhar** (com uma curiosidade malsã) → **afen** || **olhar** (para fora) → **erauskucken 1** || **olhar** (com uma curiosidade malsã) → **gaffen** || **olhar** (para) [fixar o olhar] → **hikucken** || **olhar** (com uma curiosidade malsã) → **maulafen** || **olhar** (fixamente), fixar os olhos → **stuerken** || fitar, **olhar feito parvo para** → **beafen** || **olhar para baixo** → **erofkucken** || **olhar para cima** → **eropkucken** || **olhar para dentro** → **erakucken** || **olhar para este lado**, **olhar para o outro lado**, **olhar de lado** → **eriwwerkucken** || **olhar para**, fitar → **ukucken 1** || **olhar para o ar** → **Luucht 6** [d'Luucht aus kucken] || **olhar para o futuro**, ser previdente → **virauskucken** || **olhar para este lado**, **olhar para o outro lado**, **olhar de lado** → **eriwwerkucken** || fitar, **olhar pasmado para** → **ustuerken** || **olhar por cima de** → **ewechkucken 2** [lewechkucken iwwer] || **olhar por**, cuidar de, ocupar-se de → **kucken 5** [kucken no] || **olheiras** → **Reef 5** || **olho de gordura** → **Fetta** || **olho de vidro** → **A 3** [gliesent A] || **olho do cu** → **Aaschlach 1** || **olho em bico** → **Schlitza** || **olho** [órgão da visão] → **A 1** || **olho** [de gordura] → **A 5** || **olho** [germe] → **A 6** || cabeça, **olho**, pé [de alface, de couve] → **Heet** || cabeça, **olho**, pé [de um legume] → **Kapp 5** || **olho mágico** [de uma porta] → **Spioeng 2** || **olho negro** → **A 2** [blot A] || **Oligsmühle** → **Uelegsmillen** || **olímpico** → **olympesch** || **Olingen** → **Ouljen** || **Olm** → **Ollem** || **Omã** → **Oman** || **o mais ... possível** → **méiglechst** || **o mais cedo** → **fréistens** || **o mais tardar** → **spéitstens** || **omanense** → **Omaner** → **Omanerin** → **omanesch** || **ombro** [parte do corpo] → **Schëller 1** || **ombro** [de uma peça de vestuário] → **Schëller 2** || provedora do cidadão, **ombudsman** → **Knouterfra** || provedor do cidadão, **ombudsman** → **Knoutermann** → **Ombudsmann** || **omelete** → **Omlett** || **o menor**, a menor → **mannst 3** [dat mannst] **4** [dat mannst] || **o menor** → **mannsten 1** [dee mannsten / de mannsten] **2** [dee mannsten / de mannsten] **3** [deem mannsten / dem mannsten] || **o menor**, a menor → **mannsten 4** [deem mannsten / dem mannsten] || **o mínimo de**, uma minoridade de → **mannst 5** [déi mannst] || **o mínimo de** → **mannst 6** [déi mannst] || **o mínimo de**, uma minoridade de → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || saltar, **omitir** → **ausloossen 2** || **omitir** [intencionalmente] → **ënnerloossen 2** [et ënnerloossen ze] || ignorar, **omitir** [não considerar, não levar em conta] → **iwwergoen** || escapula, **omoplata** → **Schëllerblat** || **onça** [unidade de peso] → **Onz 1** || **oncologia** [especialidade médica] → **Onkologie 1** || **oncológico** → **onkologesch** || **oncologista** → **Onkolog** || **oncologista** [mulher] → **Onkologin** || **onda de calor**,

canícula → **Hëtztwell** || **onda de choque** → **Loftdrock 2** || **onda**, vaga, ondulação → **Well 1** || **onda** [propagação de uma vibração] → **Well 2** || **onda**, vaga [grande quantidade] → **Well 4** || **onda pandémica** → **Pandemiewell** || **onde** [espacial] → **wou 1** || **onda**, vaga, **ondulação** → **Well 1** || **ondulado** → **gewellt** || **ONG** [Organização Não Governamental] → **ONG** || **online** → **online** || **ontem** → **gëschter** || **onze** → **eelef** || **onze habitual** [equipa de futebol] → **Onze de base** → **Stammeelef** || **baço**, **opaco** [não transparente] → **blann 4** || **opaco** [não transparente] → **onduerchsiichteg 1** || **opção de compra** → **Optioun 4** || **opção** [de um programa informático] → **Astellung 4** || **opção** [possibilidade] → **Optioun 1** || **opção** [de um programa informático] → **Optioun 5** || (disciplina de) **opção** → **Optioun 2** || **opcional**, em opção → **optionell 1** || **Openthalt** → **Openthalt** || **operação ao coração** → **Häerzoperatioun** || **operação à próstata** → **Prostattoperatioun** || **operação de busca** → **Sichaktioun** || **operação de limpeza** → **Botzaktioun** || **operação de salvamento**, **operação de socorro** [após uma catástrofe] → **Katastrophenasaz** || **operação de salvamento**, **operação de socorro** [após uma catástrofe] → **Katastrophenasaz** || **cirurgia estética**, **operação estética** → **Schëinheitsoperatioun** || **operação** [de forças ou unidades de intervenção] → **Asaz 2** || **operação** [intervenção cirúrgica] → **Operatioun 1** || **operação** [procedimento, intervenção] → **Operatioun 2** || **operação** [cálculo matemático] → **Operatioun 4** || **operação** [militar] → **Operatioun 3** || pronto a intervir, **operacional** → **asazbereet** || **operacional** [pronto a intervir, pronto para uso] → **asazfäeg** || **operacional** [pronto para funcionar] → **operationell** → **operativ 2** || **operadora de câmara** → **Kamerafra** || **operador de câmara** → **Kameramann** || **operador**, empresa exploradora → **Bedreiwler** || **fornecedor de acesso**, **operador** → **Provider** || **ópera** [obra] → **Oper 1** || **ópera** [estabelecimento cultural] → **Oper 2** || **ópera** [edifício] → **Oper 3** || **operar** [atuar, agir] → **operéieren 2** || **operar**, efetuar uma operação militar → **operéieren 3** || **operar** (a) [um paciente] → **operéieren 1** [operéieren (mat)] || trabalhadora, **operária** [de fábrica, de construção civil] → **Aarbechterin 2** || **operária** (da construção civil) → **Bauaarbechterin** || **operária metalúrgica** → **Schmelzaarbechterin** || **trabalhador**, **operário** [de fábrica, de construção civil] → **Aarbechter 2** || **operário** (da construção civil) → **Bauaarbechter** || **operário metalúrgico** → **Schmelzaarbechter** || **opereta** → **Operett** || parecer, **opinião** → **Avis 1** || **opinião**, parecer → **Meenung** || (modo de) ver, **opinião**, ponto de vista → **Usiicht** || **opiniões**, convicções → **Gesënnung** || **ópio** → **Opium** || adversário, **oponente**, rival → **Géigespiller 2** || adversária, **oponente**, rival → **Géigespillerin 2** || adversário, **oponente** → **Géigerner 2** || adversária, **oponente** → **Géigernerin 2** || **oponente** → **Opponent** || **opor** || **o seu veto** (a) → **aleeën 3** [sâi Veeto aleeën (géint)] || falar em desfavor de, **opor-se a** → **schwätzen 7** [schwätze géint] || **opor-se a**, contrariar → **widdersetzen** || fazer frente, fazer oposição, **opor-se** → **queeschleeën** || defender-se (de), **opor-se** (a) → **wieren 3** [sech wiere (géint)] || apropriado, **oportunamente** → **giedlech** || **oportunidade**, chance → **Chance 2** || ocasião, **oportunidade** → **Geleeënheet 1** || **opor-**

tunista → **Opportunist** || oportunist, de modo oportunista → **opportunistesch** || oportunist [mulher] → **Opportunistin** || oportuno → **opportun** || certo, apropriado, oportuno, corretamente, bem → **richteg 2** || oposição [resistência, contestação] → **Opposition 1** || oposição [partido(s) político(s), contrapoder] → **Opposition 2** || resistência, oposição [atitude] → **Widerstand 1** || contrário, oposto → **Contraire** || oposto, divergente → **géigesätzlech** || (mais do que) o preciso, (mais do que) o suficiente → **vëlleg** || opressão [discriminação] → **Ënnerdréckung 1** || afligir, oprimir → **drécken 4** || optar por → **optéieren** [optéiere fir] || optativo [que envolve uma escolha] à escolha → **optionell 2** || que, o qual, a qual → **dat 1 2** || quem, o qual → **deem 1** || quem, o qual, a qual → **deem 2** || que, o qual → **deen 1 2** || o que é que ... passou pela cabeça? → **uogeo 5** [wat geet ... un?] || o que (é que) → **wat 1** || o que (é que), que → **wat 4** || ora ..., ora → **bal 2** [bal ..., bal] || ora bem, pois então, pois bem → **abee 1** || pois então, ora bem → **majo 1** || ora bolas → **ojo** || oração, reza → **Gebiet** || oração principal [unidade sintática] → **Haauptsaz** || oração subordinada → **Niewesaz** || oradora, conferencista → **Conferencièr** || oradora → **Riednerin** || orador anterior, interveniente anterior → **Virriedner** || orador principal → **Haaptriednerin** || orador, conferencista → **Conferencier** || retórico, orador → **Rhetoriker** || orador → **Riedner** || orador principal → **Haaptriedner** || olha, ora essa, essa agora → **tiens 1** || ah (sim), ai é, ora (veja) → **a 3** [a (bon) / a (sou)] || oral [que é falado] oralmente → **mëndlech** || oral → **oral** || (exame) oral → **Orall** || oral [que é falado] oralmente → **mëndlech** || rezar, orar → **bieden 1** || ora toma, como assim → **tiens 2** [tiens, tiens] || capela, oratório → **Kapell 3** || ora vê lá tu, essa agora → **abee 4** [abee jol] || trajetória, órbita → **Bunn 4** || órbita [no espaço] → **Orbit** || orçamental → **budgetär** || orçamento → **Budget** || orçamento [estimativa do custo] → **Devis 1** || orçamento [documento] → **Devis 2** || orçamento geral do Estado → **Staatsbudget** || orçamento municipal → **Gemegebudget** || ordem de grandeza → **Gréisstenuerdnung** || ordem de sucessão → **Ierffolleg** || ordem do dia → **Dagesuerdnung** → **Ordre du jour** || Ordem dos Advogados → **Barreau** || ordem [comando] → **Befeel** || ordem [instrução] → **Kommando 1** || ordem [sequência, sucessão] → **Reiefolleg** || ordem [comando] → **Uerder 1** || ordem [estado, disposição ordenada] → **Uerdnung** || regulamento, ordem → **Veruerdnung** || ordem (de compra), encomenda [de uma mercadoria, de um serviço] → **Optrag** || ordem (religiosa) → **Uerden 2** || ordem (de Bolsa) → **Uerder 2** || ordenação, consagração [de uma pessoa] → **Wei** || salário, ordenado → **Gehalt** || salário, ordenado, vencimento → **Pai** || ordenar [mandar, dar ordens para] → **befeelen** || ordenar, impor → **ordonéieren 1** || ordenar → **ordonéieren 2** || organizar, separar, ordenar → **sënneren** || organizar, ordenar → **sortéieren** || ordenar, organizar, pôr ordem em → **uerdnen** || ordenar, sagrar [uma pessoa] → **weien 2** || ordenhar, mungir → **strächen** || ordinário, grosseiro, ordinariamente, grosseiramente → **ordinär 2** || ordinário, habitual → **alldeegelech 2** || ordinário, comum → **gewéinlech 2** || muito banal, ordinário → **hondsgewéinlech** || ordinário [corrente, regular] → **ordinär 1** || ordinário,

grosseiro, ordinariamente, grosseiramente → **ordinär 2** || ordinário [previsto] → **uerdentlech 4** || órgão → **Léiffrabettstréi** → **Oregano** || orelha → **Läffel 3** || orelha, ouvido → **Ouer** || órfão, órfã [que perdeu pai e mãe] → **Weesekand** || lar de infância, orfanato [estabelecimento] → **Kannerheem 1** || lar de infância, orfanato [edifício] → **Kannerheem 2** || órfão, órfã [que perdeu pai e mãe] → **Weesekand** || grupo coral, orfeão → **Chorale** → **Gesang 3** → **Gesangveräin** || fabricante de órgãos, organeira → **Uergelbauerin** || fabricante de órgãos, organeiro → **Uergelbauer** || orgânico [relativo a um órgão] → **organesch 1** || orgânico [natural] → **organesch 2** || ser vivo, organismo → **Liewewiesen** || órgão, organismo [instituição] → **Organ 4** || organização, organismo → **Organisatioun 2** || organismo [conjunto de órgãos] → **Organismus 1** || organismo [ser vivo] → **Organismus 2** || organismo [organização] → **Organismus 3** || organista → **Organist** || organista → **Uergelspiller** || organista [mulher] → **Uergelspillerin** || organização (de proteção) ambiental → **Ëmweltorganisatioun** || organização de cúpula → **Entente 2** || organização (de defesa) dos direitos humanos → **Mënscherechtsorganisatioun** || organização [preparação] → **Organisatioun 1** || organização, organismo → **Organisatioun 2** || organização humanitária → **Hëlleforganisatioun** || Organização Mundial da Saúde → **Weltgesondheitsorganisatioun** || organização terrorista → **Terrororganisatioun** || organizacional → **organisatoresch** || fornecedora de refeições finas, organizadora de banquetes → **Traiteuse** || organizadora → **Organisatrice** || fornecedor de refeições finas, organizador de banquetes → **Traiteur** || organizador → **Organisateur** || organizar, estruturar → **gestalten** || constituir, organizar → **konfiguréieren 1** || organizar, realizar [uma atividade] → **offhalen 1** || organizar [de uma certa forma] → **opzéien 8** || organizar [preparar, realizar] → **organiséieren 1** || organizar [estruturar, coordenar] → **organiséieren 2** || organizar, planejar → **plangen 2** || **programméieren 2** || organizar, separar, ordenar → **sënneren** || organizar, ordenar → **sortéieren** || organizar [em termos de tempo] → **timen** || ordenar, organizar, pôr ordem em → **uerdnen** || organizar [preparar, realizar] → **veranstalten** || organizar-se, unir-se → **organiséieren 4** || organizar um golpe de Estado → **putschen** || organograma → **Organigramm** || órgão [parte do corpo] → **Organ 1** || órgão [publicação] → **Organ 3** || órgão, organismo [instituição] → **Organ 4** || órgão [instrumento] → **Uergel** || órgão sexual, órgão genital → **Geschlechtsorgan** || órgão oco → **Huelorgan** || órgão sensorial → **Sënnorgan** || órgão sexual, órgão genital → **Geschlechtsorgan** || órgãos genitais [femininos internos] → **Ënnerleif 2** || órgãos genitais → **Genitalien** || orgasmo → **Orgasmus** || orgia → **Orgie** || orgulho [amor-próprio, dignidade] → **Eier 2** || orgulho [satisfação] → **Houfert 1** → **Stolz 1** || orgulho [dignidade, brio] → **Stolz 2** || orgulho [soberba] → **Stolz 3** || orgulhoso (de), orgulhosamente → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || orgulhoso, arrogante, altivo → **stolz 2** || orgulhoso (de), orgulhosamente → **houfereg 1** [houfereg (op)] → **stolz 1** [stolz (op)] || orientação, exposição → **Ausrichtung 1** || orientação, tendência → **Ausrichtung 2** || orientação [usando

pontos de referência) → **Orientatioun 2** || orientação [escolar, profissional] → **Orientatioun 3** || orientação [tendência, inclinação] → **Orientatioun 4** || direção, tendência, **orientação** → **Richtung 2** || orientação para o lucro, espírito do lucro → **Profitdenken** || orientador, direto → **programmatesch** || **oriental** [próprio do Oriente] → **orientalesch** || **orientar** [um aluno] → **orientéieren 1** || **orientar-se** (em) → **erëmfannen 2** [sech erëmfannen (an)] || **orientar-se** (por) [um dado ponto de referência] → **orientéieren 3** [sech orientéieren (un)] || regular-se por, ajustar-se a, **orientar-se por** → **riichten 8** [sech riichten no] || **orifício** [de um órgão] → **Ausgang 4** || criação, **origem** → **Entsteeung** || **origem**, proveniência → **Hierkonft** || **origem**, proveniência [de um produto] → **Originn 1** || **origem** [(causa da) primeira aparição] → **Originn 3** || **origem** [proveniência] → **Ursprung** || raiz, **origem** → **Wuerzel 2** || ascendência, **origens** → **Ofstamung** || **origens**, raízes → **Originn 2** || autêntico, **original** → **authentesch** || verdadeiro, autêntico, **original** → **echt 1** || **original** [autêntico] → **original** || **original** [de um documento, de uma obra] → **Original 1** || **original** [pessoal] → **Original 2** || **original** [fora do comum] → **originell** || **original** [pessoa] → **Unikum** || inicial, **original**, inicialmente, originariamente → **ursprénglech** || caráter, **originalidade**, cachê → **Cachet 1** || **originalidade** [singularidade, unicidade] → **Originalitéit** || de, **originário** de, oriundo de → **aus 2** || nativo, natural, **originário** → **gebierteg** || de, originário de, **oriundo de** → **aus 2** || **ornamentar**, decorar → **verzieren** || **ornamento** [adorno] → **Ornament** || **ornamento** [elemento decorativo] → **Verzierung** || **orquestra** [grande conjunto] → **Orchester 1** || **orquestra sinfônica** → **Sinfonieorchester** || **orquidea** → **Orchidee** || **ortodontia** → **Kiferorthopedie** || **Orthodontie** || **ortodontista** → **Kiferorthopedie** || **ortodontista** [mulher] → **Kiferorthopedin** || **ortodontista** → **Orthodontist** || **ortodontista** [mulher] → **Orthodontistin** || **ortodoxo** [convencional] → **orthodox 1** || **ortodoxo** [na sua fé] → **orthodox 2** || **ortodoxo** [grego, russo] → **orthodox 3** || **ortofonia** [terapêutica] → **Logopedie 1** || **ortofonista** → **Logoped** || **Orthonfonist** || **ortogonal**, retângulo, perpendicularmente → **rechtwénkeleg** || **ortografia** [sistema ortográfico] → **Orthografie** || **ortografia** → **Rechtschreiwung** || ortográfico, **ortograficamente** → **orthografesch** || **ortográfico**, ortograficamente → **orthografesch** || **ortopedia** [especialidade médica] → **Orthopedie 1** || **ortopédico** → **orthopedesch** || **ortopedista** → **Orthoped** || **ortótise de abdução** [para crianças] → **Spreizbox** || **orvalho**, rocío → **Da** || **oscilar** [agulha, pêndulo] → **ausschloen 3** || **oscilar** [variari] → **pendelen 1** || **oscilar**, balançar → **schwéngen 2** || **os**, as → **d' 5 6** → **deenen** → **déi 3 4** → **den 3** → **der 3** || o, a, **os**, as → **Iech 2** || **os**, as → **se 4** → **si 4** || **os fulanos** → **Déngens** [d'Déngens] || **Oslo** → **Oslo** || **ósmio** [elemento químico] → **Osmium** || **Ospern** → **Osper** || quem, **os quais**, as quais → **deenen** || que, **os quais**, as quais → **déi 3 4** || **osso de vaca** → **Rëndsschank** || **osso** → **Knachen** || **osso** [do esqueleto] → **Schank 1** || **osso**, corno [matéria] → **Schank 2** || **ossudo** [magro, anguloso] → **knacheg** || **schaneg** || **ostensório** → **Monstranz** || mostrar, **ostentar**, exibir → **weisen 4** || **osteogênese imperfeita**, doença dos ossos de vidro → **Glasknackehrankheet** || **osteopata** → **Osteopath** || **osteopata** [mulher] → **Os-**

teopathin || **osteopatia** [método terapêutico] → **Osteopathie** || **osteopático** → **osteopathesch** || **osteoporose** → **Osteoporos** || **Osterbour** → **Ousterbuer** || **Osterholz** → **Ousterholz** || **ostraceiro** → **Mierkréi** || **ostra** → **Auster** || (mais do que) o preciso, (mais do que) o suficiente → **vëlleg** || **Osweiler** → **Uesweller** || **Otava** → **Ottawa** || **ótica** [ciência] → **Optik 1** || **ótica**, ponto de vista → **Optik 3** || **ótico** [relativo à ótica] → **optesch 1** || **ótico** [relativo à visão] visualmente → **optesch 2** || **ótimo**, **otimamente** → **optimal** || **otimismo** → **Optimismus** || **otimismo interesseiro** → **Zweckoptimismus** || **otimista** → **Optimist** || **otimista**, com otimismo → **optimistesch** || **otimista** [mulher] → **Optimistin** || **otimizar** → **optimiséieren** || excelente, **ótimo**, muito bem → **éischtklasseg** || **ótimo**, otimamente → **optimal** || **ótimo**, porreiro, muito bem → **prima** || **ótimo**, fabuloso, super bem → **super** || **otite** → **Mittelohrentzündung** → **Otit** || **otorrinaringologista** → **Hals-Nuesen-Querendokter** || **otorrinaringologista** [mulher] → **Hals-Nuesen-Querendoktesch** || **ou ... ou**, quer ... quer → **entweeder** [entweeder ... oder] || **ou** → **oder 1** || **Our** → **Our** || **ouriço-cacheiro** → **Däreldeier** → **Igel** → **Kéiseker** || **ouriço-do-mar** → **Séigel** || **ourivesaria**, joalharia → **Bijouterie** || **ourives**, joalheiro → **Bijoutier** || **ourives**, joalheira → **Bijoutière** || **ourives** → **Goldschmadd** || **ouro** [elemento químico] → **Gold 1** || **ouro** [metal] → **Gold 2** || **ouros** [naipe] → **Rauten 1** || **ousado** → **gewot** || **ousar aproximar-se de** → **eruntrauen** [sech eruntrauen un] || atrever-se a, **ousar** → **kéng 2** [lesou kéng sinn] || arriscar, atrever-se, **ousar** → **woen** || colina, **outeiro** → **Héicht 3** || **outeiro**, cabeça → **Knupp 3** || **outono** → **Hierscht** || **outorgar a**, conceder a, atribuir a [por via oficial] → **zouspriechen** || conceder, **outorgar** → **araumen 2** || **outra coisa** → **aneres 1 2** || **outra** → **aner 1 2** || **outra**, **outra** → **aneren 4** || **outra** → **anerer 1 4** || **outra**, **outra** → **anert 1 2** || **outras**, **outras** → **aner 3 4** → **aneren 5** → **anerer 2 3** || novamente, de novo, **outra vez** → **op en Neits** || **outra** → **aneren 1 2 3** || **outra**, **outra** → **aneren 4** → **anert 1 2** || antigamente, **outrora** → **fréier** || **outras**, **outras** → **aner 3 4** → **aneren 5** → **anerer 2 3** || **outsider** [concorrente] → **Aussesäiter 2** || **outsider** [competidora] → **Aussesäiterin 2** || **outubro** → **Oktober** || **ouvido** [sentido da audição] → **Gehéier 1** || orelha, **ouvido** → **Ouer** || (todo) **ouvidos**, atenção → **Gehéier 3** || **ouvinte** [pessoa que está a ouvir] radiouvinte → **Nolauschterer** || **ouvinte** [mulher que está a ouvir] radiouvinte → **Nolauschterin** || **ouvir alguma coisa**, prestar atenção a alguma coisa → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **ouvir dizer** → **héieren 2** || **ouvir dizer**, apanhar no ar [pela audição] → **verlauschteren 1** || **ouvir**, distinguir [um som, uma diferença subtil] → **eraushéieren** || **ouvir** [atender a] → **erhéieren** || **ouvir** [perceber pelo sentido da audição] → **héieren 1** || **ouvir** [perceber os sons] → **héieren 3** || **ouvir**, apanhar [perceber] → **matkréien** || **ouvir**, escutar [dirigir a atenção a] → **nolauschteren 1** || **ouvir**, apanhar (no ar) → **opfänken 3** → **opschnapen** || **ouvir**, interrogar, submeter a interrogatório → **verhéieren 1** || **ouvir mal**, perceber mal [pelo sentido da audição] → **verhéieren 2** || **ouvir mal**, entender mal → **verlauschteren 2** || **ouvir-se** [voz, som] → **droen 8** || **ovação** → **Ovatioun** || **oval** → **oval** || **ovário** → **Eeërstack** || **ovelha** [fêmea do carneiro] → **Mudderschof** || carneiro, **ovelha** → **Schof 1** || **overdose** →

Iwwerdosis || **ovil**, redil → **Schofsstall** || **óvni**, disco voador → **Ufo** || **ovo da Páscoa** → **Ouschtere** || **ovo de dinossauro** → **Dinosaurieree** || **ovo de galinha** → **Héngeree** || **ovo estrelado** → **Spigelee** || **ovo** → **Ee** || **ovos** [de batráquios] → **Bruck** || **ovos** [de desova] → **Läich** || **ovos mexidos** → **Eeërtiwwel** || **óvulo** [gâmeta feminina] → **Eezell** || **perder o brilho**, **oxidar** [metal] → **ulafen 2** || **oxigénio** [elemento químico] → **Sauerstoff 1** || **oxigénio** [gás] → **Sauerstoff 2** || **ozono** → **Ozon** || **pacífico**, **pacato**, **calmo**, **pacatamente**, **calmamente** → **friddlech** || **pacífico**, **pacato**, **calmo**, **pacatamente**, **calmamente** → **friddlech** || **pacemaker**, **marca-passo cardíaco** → **Herzschrittmacher** || **paciência de santo** → **Engelsgedold** || **paciência** → **Gedold** || **bem**, **enfim**, **paciência** → **majo 2** → **naja 1** → **nujee 1** → **tjo** || **paciente de risco** → **Risikopatient** || **paciente de risco** [mulher, rapariga] → **Risikopatientin** || **paciente**, **moderado**, **plácido**, **indulgente** → **gedam** || **paciente**, **pacientemente** → **gedëlleg** || **paciente** [que recebe cuidados médicos] → **Patient** || **paciente** [mulher, rapariga sob cuidados médicos] → **Patientin** || **paciente**, **pacientemente** → **gedëlleg** || **paciente zero** [mulher] → **Patientin Null** || **paciente zero** → **Patient Null** || **pacífico**, **pacato**, **calmo**, **pacatamente**, **calmamente** → **friddlech** || **pacifista** → **Pazifist** → **pazifistes** || **pacifista** [mulher] → **Pazifistin** || **pack de seis** → **Sixpack** || **paço episcopal** → **Bistum 2** || **pacote** [embalagem e conteúdo] → **Packung** || **pacote**, **embrulho** [envio postal, presente] → **Pak 1** || **pacote**, **maço** [embalagem e conteúdo] → **Pak 2** || **saco**, **pacote** [conteúdo] → **Tut 2** || **pacote-surpresa** → **Virwëlztut** || **pacto** [convenção] → **Pakt 1** || **pacto** [documento] → **Pakt 2** || **padaria** → **Bäckerei** || **amassaria**, **padaria** [lugar onde se fabrica pão e bolos] → **Bakstuff** || **padeira** [mulher] → **Bächesch** || **padeiro** → **Bäcker** || **pá de neve** → **Schnéischëpp** || **norma**, **padrão** [referencial] → **Moosstaf 2** || **padrão** [de fabricação], **modelo** → **Muster 3** || **padrasto** → **Stéifpapp** || **padrear**, **cobrir** → **sprangen 3** || **padreco**, **sotaina** → **Paf 1** || **padre** → **Abbé 4** → **Här 4** → **Paschtouer 2** || **padre** [religioso] → **Pater** || **padrinho** [de batismo] → **Dafpätter** || **Pätter 1** || **padroeiro** [santo] → **Patréiner** → **Schutzpatréiner** || **paelha** → **Paella** || **pá** [para meter o pão no forno] → **Broutschéiss** || **pá** [utensílio] → **Schëpp 1** || **pá** [de cavar a terra] → **Spuet** || **pá** [de bater a roupa] → **Blëll 1** || **Pafebiery** → **Pafebiery** || **Pafebruch** → **Pafebruch** || **pagaia** → **Paddel** || **pagaiar** [manobrar a pagaia] → **paddelen 1** || **pagaiar** [deslocar-se pagaiando] → **paddelen 2** || **declaração** [de rendimentos] **pagamento de impostos** → **Versteierung** || **pagamento de subornos** → **Geschmiers 3** || **pagão** [infiel] → **Heed** || **pagão** → **heednesch** || **pagar a comida e a bebida** → **zierfräi** [zierfräi halen] || **pagar a mais** → **bäileeën 2** || **contribuir**, **pagar contribuições** → **abezuelen 2** → **cotiséieren** || **pagar de sinal** → **ubezuelen 1** || **pagar** → **ausbezuelen 1** || **pagar**, **arrojar** [despesa] → **bedalen** || **pagar** [ser castigado por] → **beïssen 3** || **arrojar**, **pagar** [desembolsar] → **berappen** || **pagar** [satisfazer o pagamento del] → **bezuelen 1** || **pagar** [gastar, desembolsar] → **bezuelen 2** || **pagar** [satisfazer o pagamento del] → **blechen 1** || **pagar**, **arrojar com a despesa** → **blechen 2** || **pagar**, **responder por** → **opkommen 3** [opkomme fir] || **pagar** [oferecer] → **schmäissen 3** → **spendéieren** || **pagar** [mais tarde]

[depois das contas feitas] → **nobezuelen** || **declarar** [rendimentos] **pagar imposto sobre** → **versteieren** || **pagar um sinal para** → **ubezuelen 2** || **exigível**, **pagável**, **devido** [a prazo] → **fälleg 1** || **apresentação**, **paginação** [de um documento] → **Opmachung** || **site da Internet**, **página da Internet** → **Internetsäit** || **página** [de um livro, de um caderno, de um texto] → **Säit 7** || **página** [da Internet] → **Säit 8** || **apresentar**, **paginar** [de uma certa forma] → **opmaachen 4** || **pai** [familiar] → **Papp 1** || **pai** [inventor, iniciador] → **Papp 2** || **painel de afixação** [de um município] → **Reider** || **quadro de comando**, **painel de controlo** → **Schalttafel** || **painel** [de afixação, de separação] → **Panno 2** || **painel** [de ensamblar] → **Panno 3** || **painho-de-cauda-forcada** → **Welleleefer** || **pai-nosso** → **Vaterunser** || **pairar** [flutuar] → **schwiewen** || **país adotivos** → **Adoptivelteren** || **paisagem** [extensão de terreno, vista] → **Landschaft** || **paisagem urbana** → **Stadbild** || **país de destino**, **país-alvo** → **Ziland** || **país de emigração** → **Auswanderungsland** → **Emigrationsland** || **País de Gales** → **Wales** || **país de imigração** → **Awanderungsland** → **Immigrationsland** || **país de nascimento** → **Geburtsland** || **pátria**, **país de origem**, **país natal** → **Heemecht** || **país natal**, **país de origem** → **Heemechtsland** || **país de origem** → **Hierkonftsland** → **Pays d'origine** || **país em desenvolvimento** → **Entwécklungsland** || **Países Baixos** → **Holland** || **países do Sul** [da Europa] → **Südland** || **países meridionais**, **países quentes** (do Sul) → **Süden 3** || **países nórdicos** → **Norden 3** || **países meridionais**, **países quentes** (do Sul) → **Süden 3** || **pais** [pai e mãe] → **Elteren** || **país** [entidade geográfica] → **Land 1** || **país-membro** → **Memberland** || **pátria**, **país de origem**, **país natal** → **Heemecht** || **país natal**, **país de origem** → **Heemechtsland** || **país vizinho** → **Nopeschland** || **passatempo preferido**, **paixão** → **Dadda** || **paixão** [pessoa adorada] → **Flam 2** || **paixão** [amor] → **Leidenschaft 1** || **paixão** [entusiasmo] → **Leidenschaft 2** || **paixão** [objeto de afeto] → **Leidenschaft 3** || **paixão** [ardor, veemência] → **Passioun 1** || **paixão** [objeto de paixão] → **Passioun 2** || **paixão** [amor intenso] → **Passioun 3** || **enamoramento**, **paixão** → **Verlëiftheet** || **paixão** [secreta] [pessoal] → **Schwarm** || **entusiasmo**, **paixoneta** → **Schwäermerei** || **tribunal**, **palácio da justiça** → **Tribunal 2** || **tribunal**, **palácio de justiça** → **Gericht 2** || **palácio** → **Palais** || **moralizadora**, **paladina dos bons costumes** → **Moralapostelin** || **moralizador**, **paladino dos bons costumes** → **Moralapostel** || **paládio** [elemento químico] → **Palladium** || **pala** [para olho] → **Aendeckel 2** || **pala**, **antolhos** → **Scheiklapp** || **aba** [de um chapéu] **pala** [de um boné] → **Schëpp 4** || **pala** [de um boné] → **Stuerz** || **palato**, **céu da boca** → **Gumm** || **palauana** → **Palauerin** || **palauano** → **Palauer** → **palauesch** || **Palau** → **Palau** || **palavra-chave**, **termo de pesquisa** → **Stéchwuert 2** || **palavra de ordem**, **slogan** → **Parol** || **estrangeirismo**, **palavra estrangeira** → **Friemwuert** || **palavra** [unidade linguística] → **Wuert 1** || **palavra**, **dito** [afirmação] → **Wuert 2** || **palavra**, **promessa** → **Wuert 3** || **palavra** [concisa] [lembrete] → **Stéchwuert 1** || **palavra** [combinada] [sinal] → **Stéchwuert 3** || **palavra-passe**, **senha**, **password** → **Passwuert** || **textual**, **palavra por palavra**, **textualmente** → **textuell 2** || **literal**, **à letra**, **palavra por palavra**, **literalmente** → **wiertlech** → **wuertwiertlech** || **palavras**

cruzadas → **Kreuzworträtsel** || palavras de conforto → **Zousproch 2** || **palavreado**, verborreia → **Discours** || **palavreado** [verborreia] → **Palaver** || **palavrear** → **palaveren** || **palavrear**, dizer disparates → **schwadronéieren** || discussão sem fim, **palavrório** → **Abberzuel 2** || **palco** [de um teatro] → **Bün** || **palerma**, lorpa → **Bléll 2** || **palerma**, simplório → **Klautjen 2** || **palerma**, idiota → **Moundkallef** || **Palestina** → **Palästina** || **palestiniana** → **Palästinenserin** || **palestiniano** → **Palästinenser** → **palästinensesch** || conferência, **palestra** → **Virtrag** || **paleta** [de pintor] → **Pallett 2** || **paleta** [de carregamento] → **Pallett 1** || casaco, **paletó** → **Paltong** || brincadeiras, **palhaçadas** → **Faxen** || **palhaço** [artista] → **Clown 1** || **palhaço**, brincalhão, galhofeiro → **Clown 2** || polichinelo, **palhaço** → **Kasperlek 3** || **palhaço** [pessoa ridícula] → **Witzfigur** || **palha-d'áço** → **Spoun 2** || **debulho**, **palha**, gluma → **Kuef** || **palhinha**, **palha** [para beber] → **Schallimo** || **palha** [de cereais] colmo → **Stréi** || **palhinha**, **palha** [para beber] → **Stréihallem 2** || **palheiro** [em celeiro] → **Genn** || **palheta** [de instrumento de sopro] → **Blietchen 3** || **palhetão** [da chave] → **Baart 3** || **palhinha**, **palha** [para beber] → **Schallimo** → **Stréihallem 2** || **paliativo** → **palliativ** || **palçada** [tapume] → **Palissad** || **pálido** [tez] → **blatzeg 1** || **pálido**, descorado, desbotado → **blatzeg 2** || **pálido** [tez] → **bleech** || **Paliquir** → **Palikir** || **palito de champanhe**, biscoito de champanhe → **Boudoir 2** || **palito** [para os dentes] → **Zännstéppeler** → **Zanstocher** || **palito salgado** [snack] → **Salzstaang** || **Pall** → **Pall** || **palma** (da mão) → **Handfläch** || **palmarés** [de uma pessoa, de uma equipa (desportiva)] → **Palmarès 1** || **palmarés** [lista de premiados, de vencedores] → **Palmarès 2** || **palmeira** → **Palm** || **palmilha** [para calçado] → **Suel 2** || **palmilha ortopédica** → **Einlag 1** || **palminho de cara**, carinha → **Schnuff 2** || **pálpebra** → **Aendeckel 1** || **palpitações** [cardíacas] → **Häerzklappen** || **palpite**, dica → **Tuyau** || **palradora**, faladora → **Babbelesch** || **palrador**, falador → **Babbeler 1** || **palrar**, tagarelar → **babbelen** || **palrar**, dizer disparates → **braddelen 2** || tagarelar, **palrar** → **klaatschen 2** → **poteren** → **rieden 2** || **palrar**, dizer disparates → **sabbelen 4** → **saften** || tagarelar, **palrar** → **tuddelen 2** → **tuten 3** || **malária**, **paludismo** → **Malaria** || **panaceia** → **Allheelmüttel** || **panaché** [bebida] → **Panaché 1** || (copo de) **panaché** → **Panaché 2** || **Panamá** → **Panama** || **panamense** → **Panamaer** → **Panamaerin** → **panamaesch** || **panar** → **panéieren** || golpe, **pancada** → **Coup 1** || **pancada** [de relógio] badalada [de sino] → **Schlag 6** || **pancada**, golpe, empurrão → **Stouss 1** || **tareia**, **pancadaria** → **Klapp 1** || **pancadaria**, briga → **Klapp** → **Klapperei** || **pancadaria geral**, batalha campal → **Masseklapperei** || **pança**, bandulho, barriga → **Mätti** || **pança** [de um ruminante] → **Panz 1** || **pança** [barriga volumosa] → **Panz 3** || **pança**, bandulho, barriga → **Ränzelchen** || **pança**, bandulho → **Wampes** || **bacon italiano**, **pancetta** → **Pancetta** || **pâncreas** → **Bauchspeicheldrüs** → **Pankreas** || **panda** [mamífero] → **Panda** || **folia**, **pândega** → **Furri** || **pandeireta** → **Schellekranz** → **Tamburin** || **pandemia de coronavirus** → **Coronapandemie** || **pandemia** → **Pandemie** || **panela de barro**, caçarola de barro → **Réimerdépben** || **panela de cobre** → **Koferdépben** || **panela**, tacho → **Dépben 1** → **Kachdépben** || **panelinha de raclette** → **Raclettespännchen**

|| folheto, **panfleto** → **Fluchblat** → **Tract** || **panfleto** (publicitário) → **Flyer** || **pangolim** → **Pangolin** || **pânico**, terrível, com pânico → **panesch** || **pânico** → **Panik** || **toalha**, **pano da louça** → **Duch 1** || **pano da louça** → **Kichenduch** || **pano de boca** → **Riddo** || **pano de fundo**, contexto → **Hannergrond 2** || **pano de mesa** [comprido e estreito] → **Läufer 2** || **pano do chão** → **Torschong** || **pano do pó** → **Stébslomp** || **pano**, tecido → **Stoft** || **panóplia** [gama, série] → **Panoplie** || **panorama** → **Panorama** || **panqueca de batata ralada** → **Gromperekichelchen** || **pântano**, paul → **Mouer** || **encharcado**, **pantansoso** → **suppeg** || **pantomima** [espetáculo] → **Pantomimm** || **pão campestre** [alimento] → **Bauerebrout 1** || **pão campestre** [unidade de pão] → **Bauerebrout 2** || **pão de centeio** [tipo de pão] → **Karbrou 1** || **pão de centeio** [unidade de pão] → **Karbrou 2** || **pão de cereais** [tipo de pão] → **Kärebrout 1** || **pão de cereais** [unidade de pão] → **Kärebrout 2** || **pão de especiarias** → **Liefkuch** || **pão de forma** [tipo de pão] → **Toastbrout 1** || **pão de forma** [unidade de pão] → **Toastbrout 2** || **pão de ló** → **Biscuit 1** || **pão** [alimento] → **Brout 1** || **pão** [unidade de pão] → **Brout 2** || **pão integral** [tipo de pão] → **Vollkarbrout 1** || **pão integral** [unidade de pão] → **Vollkarbrout 2** || **pão pequeno** → **Bréitchen** → **Métsch 2** || **pão preto de centeio** [especialidade alemã] → **Pumpnickel** || **pão ralado** → **Panéiermiel** || **pão sueco** → **Knäckebrout** || **papa-açorda**, banana [pessoa] → **Läppchen 2** || **Spulllomp 2** || **papa-amoras-cinzentos** → **Babelgraatsch** → **Mällerchen** || **papa-amoras-comum** → **Heckegraatsch** || **papa** [alimento pastoso] → **Bräi** || **Papa** → **Poopst** || **papá** → **Pappa** || **papa-figos** → **Goldmärel** → **Piroul** || **papagaio** [brinquedo] → **Draach 2** || **papagaio** [ave] → **Papagei** || **papaguear**, tagarelar → **schnabbelen** → **schnadden 2** || **papaguear**, cavaquear → **schnessen 1** || **papaia** → **Papaya** || **papa-jantares** → **Schmarotzer** || **papal** → **peepstlech** || **papa-moscas-cinzentos** → **Groe Méckefänkert** || **papa-moscas-de-colar** → **Kollisméckefänkert** || **papa-moscas-pequeno** → **Klunge Méckefänkert** || **papa-moscas-preto** → **Schwarz Méckefänkert** || **paparatos** → **Rallereer** || **papar** → **nammen** || **papar**, devorar, despachar, embarcar → **verkasematuckelen 2** || **parotidite epidémica**, **papeira** → **Mumps** || **papéis do seguro automóvel** → **Autosassurance 2** || **papéis do seguro** → **Assurance 2** → **Versécherung 2** || **papelada** → **Paperassen** || **papelaria** → **Papeterie** || **papel primordial**, **papel-chave** → **Schlüsselroll** || **papel de alumínio** → **Sëlwerpabeier** || **papel de cópia** → **Kopéierpabeier** → **Kopiespabeier** || **papel de cozinha** → **Kichepabeier** || título, **papel de crédito** → **Wäertpabeier** || **papel de embrulho**, **papel de embalagem** → **Pakpabeier** || **papel de embrulho**, **papel de fantasia** → **Kaddospabeier** || **papel de embrulho**, **papel de embalagem** → **Pakpabeier** || **papel de embrulho**, **papel de fantasia** → **Kaddospabeier** || **papel de jornal** → **Zeitungspabeier** || **papel de lixa** → **Glaspabeier** || **papel de parede** → **Tapéit** → **Tapisserei** || **papel** [matéria, consumível] → **Pabeier 1** || **papel**, documento (oficial) → **Pabeier 2** || **papel** [de um ator] → **Roll 1** || **papel** [atribuição, função] → **Roll 2** || (pedaço de) **papel** → **Ziedel** || **papel higiénico** → **Cabinetespabeier** → **Schäisspabeier** → **Toiletépabeier** || **papel milimétrico** → **Millimeterpabeier** || **papel primordial**, **papel-**

chave → **Schlüsselroll** || **papel principal** → **Haaptroll** || **papel secundário** [de um ator, de um bailarino] → **Nieweroll 1** || **papel secundário** [posição, função secundária] → **Nieweroll 2** || **papel teatral** → **Theaterroll** || **papiro** [planta] → **Papyrus 1** || **papiro** [suporte de escrita] → **Papyrus 2** || **papiro** [documento, manuscrito] → **Papyrus 3** || **papoila** → **Feierblumm** || **papos** [sob os olhos] → **Sak 3** || **paprica** → **Paprika** || **papua-nova-guineense** → **Papua-Neuguineeër** → **Papua-Neuguineeërin** → **papua-neuguineesch** || **Papua Nova Guiné** → **Papua-Neuguinea** || navio de passageiros, **pacote** → **Passagérieschëff** || **paquistanesa** → **Pakistanerin** || **paquistânês** → **Pakistaner** → **pak-istanesch** || **Paquistão** → **Pakistan** || menos (um), **para a(s)** → **bis 2** → **vir** || em marcha à frente, **para a frente** → **vijenzeg** || para qualquer lado, **para algures** → **anzwouschhin** → **anzwuersch 1** || ao lado de, para junto de, **para ao pé de** → **bei 1** || à vida, **para a vida** → **liewenslaang** || formidável, **parabéns** → **chapeau** || felicitações, **parabéns** → **Felicitatioun** → **Gléckwonsch** || congratulações, felicitações, **parabéns** → **Gratulation** || **parábola** [alegorial] → **Gläichnis** || (antena) **parabólica** → **Schossel 3** || **para-brisas** → **Glace 2** || **para casa**, a casa → **heem** || **para casa** [em direção ao domicílio] → **heemzou** [op heemzou] || **para-choques** → **Parechoc** → **Schutzblech 3** || antes de mais, **para começar** → **virop 2** || **para com**, em relação a → **vis-à-vis 2** [vis-à-vis (vun)] || **para cúmulo** → **Iwwerfloss 2** [zu allem Iwwerfloss] || **parada**, aposta → **Asaz 4** → **Mise** || **parada** [desfile] → **Parad 1** || **parada**, defesa → **Parad 2** || **parada militar** → **Militärparad** || **paradoxal** → **paradox** || **paradoxo** → **Paradox** || **paradoxo** [figura de retórica] → **Paradoxon** || em, dentro de, **para** [no interior de, dentro dos limites espaciais de] → **an 1** || **para**, por [no que diz respeito a, em relação a, quanto a] → **fir 1** || **para**, por [em substituição de, em compensação de, pelo preço de] → **fir 3** || **para** [próprio para, destinado a] → **fir 4** || **para**, até [o mais tardar para] → **fir 8** || **para** [a fim de, destinado a] → **fir** [fir zel] || **para** [em direção de] → **no 5** || **para**, a [(para) uma instituição, um estabelecimento] → **op 5** || **para**, em [finalidade, propósito] → **zu 6** || **parafuso** [de fixação] → **Schrauf 1** || **parafuso** → **Schrauf 3** || **paragem cardíaca** → **Häerzschlag** → **Häerzstëllstand** || **paragem de autocarro** → **Busarrêt** → **Bushaltestell** || **paragem** [de autocarro, de comboio] → **Arrêt 1** || **paragem** [cessação de movimento] → **Arrêt 2** || **paragem** [interrupção de viagem] → **Halt 1** || **paragem** [de transporte público] → **Halt 2** || **paragem** [de autocarro, de comboio] → **Haltestell** || **paragem**, escala [tempo de espera] → **Openthalt 2** || **paragem**, **paragem** [durante uma viagem] → **Statioun 1** || **paragem** [de transporte público] → **Statioun 2** || **paragem** [pausa] → **Stopp 1** || **paragem respiratória** → **Otemstëllstand** || **passagem**, excerto, **parágrafo** → **Abschnitt** || **parágrafo**, artigo [de um texto oficial, de referência] → **Paragraf** || **paraguaia** → **Paraguayerin** || **Paraguai** → **Paraguay** || **paraguaio** → **Paraguayer** → **paraguayesch** || **paraíso** [lugar ideal] → **Paradis 2** || **Paraíso** → **Paradis 1** || primeiro, antes de mais, **parajá** → **éischt 2** [fir d'éischt] || ao lado de, **para junto de**, para ao pé de → **bei 1** || **transfronteiriço**, **para lá das fronteiras** → **grenziwwerschreidend** || **paralelo** [simultâneo] **paralelamente**, **ao mesmo tempo** → **parallel 2** || **paralelo** [equidis-

tante] **paralelamente** → **parallel 1** || **pedra de calçada**, **paralelepípedo** → **Paweesteen** || **paralelismo** [figura de retórica] → **Parallelismus 1** || **paralelismo** [semelhança] → **Parallelismus 2** || **paralelo** [equidistante] **paralelamente** → **parallel 1** || **paralelo** [simultâneo] **paralelamente**, ao mesmo tempo → **parallel 2** || **paralisar** [imobilizar] → **lämen 1** || **paralisar** [bloquear, embarçar] → **lämen 2** → **paralysieren** || **paralisia** [(de uma parte) do corpo] → **Lämung** || **Paramaribo** → **Paramaribo** || **parâmetro** [valor, aspeto] → **Parameter 1** || **parâmetro** [de regulação] → **Parameter 2** || **paranoia** → **Paranoia** || **paranoica** → **Paranoikerin** || **paranoico** → **Paranoiker** || **paranoide** → **paranoïd** || **para o uso doméstico**, para o uso quotidiano → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || para o uso doméstico, **para o uso quotidiano** → **Hausgebrauch** [fir den Hausgebrauch] || **para outro lado**, alhures → **anzwuersch 2** [soss anzwuersch] 3 [anzwuersch anesch] || **balaustrada**, **parapeito** → **Gelänner** || **para qualquer lado**, para algures → **anzwouschhin** → **anzwuersch 1** || **paraquedas** → **Fallschirm** || **paraquedista** → **Fallschirmsprénger** || **paraquedista** [mulher] → **Fallschirmspréngerin** || **paraquedista** [praticante de paraquedismo] → **Parachutist 1** || **paraquedista** [militar] → **Parachutist 2** || **para que**, a fim de que → **datt 2** [fir datt] || **para que não ...** [para evitar que] → **datt 3** [net datt] || **parar a sua atividade** → **apaken 2** || **parar com** [renunciar a, evitar] → **ënnerloossen 1** || **compor-se**, **parar**, acalmar(-se) → **ginn 9** || **parar** [condutor, veículo] → **halen 18** || **demitir-se**, abandonar [uma função] **parar** [uma atividade] → **nidderleeën 2** || **acabar**, **parar** → **ofräissen 2** || **parar**, cessar → **ophalen 3** → **ophéieren 1** || **parar** [condutor, veículo] → **stallhalen 1** || **parar** [imobilizar-se, fazer paragem] → **stoen 7** [stoe bleiwen] || **parar** [imobilizar-se] → **stoppen 3** || **parar** [deter, impedir de avançar] → **unhalen 1** || (fazer) **parar** → **stoppen 1** || **isoladamente**, por si só, **para si** → **fir 11** [fir sech] || **parasita** → **Parasit** || **parasita** [animal, vegetal] → **Schädling** || em seguida, **para terminar** → **hannendrop 2** || finalmente, por último, **para terminar** → **ofschléissend** || **para todos os lados** → **iwwerallhin** || **para trás**, em marcha atrás, às arrecuas → **hannerrécks 1** → **hannerzeg 1** || em marcha atrás, **para trás**, às arrecuas → **zeréckuetesch** || **para variar** [para quebrar um hábito] → **Ofwiesslung 2** [zur Ofwiesslung] || **para-vento** → **Paravent** || **parca** → **Parka** || **parceira** [companheira de equipal] → **Equipière** || **parceiro** [companheiro de equipa] → **Equipier** || **parceiro** [político, cultural] → **Partner 4** || **parceiro social** → **Sozialpartner** || **parcela de terreno** → **Képp 2** [Képp Land] || terreno, **parcela** → **Grondstéck** || lote, **parcela** → **Lous 1** || **parcela** [de terreno] → **Parzell** || terreno, **parcela** → **Terrain 3** || **parcela**, tranche [de pagamento] → **Tranche 2** || terreno vizinho, **parcela vizinha** → **Nopeschterrain** || **parceria** [política, cultural] → **Partnerschaft 2** || **parcial** [facioso] → **parteiesch** || **parcial** [incompleto] → **partiell** || **parcialidade** → **Eesäitegkeet** || sóbrio, frugal, **parco** → **sober 2** || **pardal-alpino** → **Schnéifénk** || **pardal-comum** → **Hausspatz** || **pardal** → **Spatz** || **pardal-montez** → **Feldspatz** || **pardelha-dos-alpes** [animal] → **Routa 1** || **pardelha-dos-alpes** [alimento] → **Routa 2** || **casebre**, **pardieiro** → **Brak 1** → **Bruchbud** || **parecer a**, dar a impressão a, afigurar-se → **virkommen 4** || **pare-**

cer evidente, parecer óbvio → **aliichten** || ter aspeto (de), **parecer** → **ausgesinn** [ausgesinn (ewéi)] || **parecer**, opinião → **Avis 1** || **parecer** [opinião de uma autoridade] → **Avis 3** || opinião, **parecer** → **Meenung** || dar mostras de, afigurar-se, **parecer** → **schéngen 2** || dar a impressão, **parecer** → **ugesinn 3** || soar a, **parecer** [suscitar determinada impressão] → **unhéieren 2** || **parecer** [aparentar, dar a impressão de] → **wierken 2** || parecer evidente, **parecer óbvio** → **aliichten** || **parecer que**, constar que → **heeschen 5** || **parecer que** [segundo as aparências] → **Uschäin 2** [den Uschäin hunn, wéi wann] || **parecer suspeito a** → **geheier 1** [net geheier sinn] || **parecido**, semelhante, de modo semelhante → **änlech** || **parede de escalada** → **Klammwand** → **Kloterwand** || muro, **parede** → **Mauer** || **parede**, divisória → **Wand 1** || **parede** [superfície] → **Wand 2** || **parede rochosa** → **Fielswand** || **parental**, dos pais → **elterlech** || **parêntese** [sinal gráfico] → **Klamer 1** || **pares** [em desportos de raquete] → **Dubbel** || **par** [número] → **gerued** || **par** [outra peça de um par] → **Guet** || **par** [no jogo de cartas, no jogo de dados] → **Képpelchen 3** || casal, **par** [de animais, de coisas semelhantes] → **Koppel 2** || **par** [de jogo desportivo, de dança] → **Partner 3** || **par** [conjunto de coisas] → **Puer 1** || **paridade** [igualdade] → **Paritéit** || **parir** [cabra] → **bëtschelen** || **parir** [porca] → **fierkelen** || **parir** [vacal] → **kaalwen** || **parir** [ovelha] → **lamen** || **parir** [animal] → **werfen 2** || **Paris** → **Paräis** || **Park** → **Park** || **parlamentar** → **parlamentaresch** → **Parlamentarier** || **parlamentar** [mulher] → **Parlamentarierin** || **parlamento dos jovens** [assembleia informal] → **Jugendparlament** || **Parlamento Europeu** → **Europa-parlament** || **parlamento** [instituição] → **Parlament 1** || **pároco** → **Paschtouer 1** || **paródia** → **Parodie** || **paródia** [de uma pessoa] → **Persiflage** || **parodiar** → **parodéieren** || **parodontose** → **Parodontos** || **paróquia** → **Por** || **parotidite epidémica**, papeira → **Mumps** || **paroxismo** [ponto culminante] → **Héichpunkt** || **parque de arborismo**, percurso de arborismo → **Kloter-park** || **parque de campismo** → **Camping** || **parque de estacionamento** → **Parking** → **Parkplatz 2** || **parque de estacionamento** (de vários andares) → **Parkhaus** || **parque de viaturas**, frota automóvel → **Fuerpark** || **parque** [espaço verde] → **Park 1** || **parqué** → **Parquet** || oferta de habitações, **parque habitacional** → **Wun-ndraum** || **parque infantil** → **Spillplaz** || **parque nacional** → **Nationalpark** || **parque natural** → **Naturpark** || **parque para bebés** → **Lafstállchen** → **Park 2** || **parquímetro** → **Parkauer** || **parte contrária** → **Géigepartei 2** || **Géigepartei** || **parte contratante**, cossignatário → **Vertragspartner** || **parte contratante**, cossignatária → **Vertragspartnerin** || **parte do corpo** [de um ser vivo] → **Kierperdeel** || **parte** [componente de um todo] → **Deel** || **parte**, ramo → **Deelberäich** || meio-tempo, **parte** [metade de competição desportiva] → **Halbzeit 1** || participação, **parte** [de propriedade] → **Part** || **parte** [num processo judicial] → **Partei 2** || partitura, **parte** [de cantor(es)] → **Stëmm 7** || **parte** [percentagem, taxa] → **Undeel 1** || **parte**, quinhão → **Undeel 2** || **parte**, zona, região (delimitada), perímetro → **Zon** || quinhão, **parte herdada** → **Deel** || **parte inferior das costas** → **Réckkräiz** || **parte integrante**, componente → **Bestanddeel** || **parteira** → **Hiewan** || **parte legitimária**, parte reservatária →

Flichtdeel || parte legitimária, **parte reservatária** → **Flichtdeel** || **parte saliente** [de um edifício] antecorpo → **Virbau** || **parte sensível do cotovelo** [onde passa o nervo cubital] → **Geckeg Knippchen** || **partes íntimas** → **Intimberäich** || **partição** [de um suporte de dados] → **Partitioun 2** || **participação de desaparecimento** [de uma pessoa] → **Vermësstemeldung 1** || **participação**, contribuição → **Bedelegung** || **participação**, cogestão → **Matbestëmmung** || **participação**, parte [de propriedade] → **Part** || **participação** [presença ativa] → **Participatioun 1** || **participante** → **Participant** || **participante** [mulher] → **Participantin** || **participar de**, condoer-se de → **Undeel 3** [Undeel huelen un] || **participar em** [numa corrida de ciclismo, de automóveis] → **matfueren 2** || correr, **participar em** [numa corrida a pé] → **matlafen 1** || **participar em**, tomar parte em → **matmaachen 1** || **participar em** [numa prova escrita] → **matschreiwien 1** || estar presente, **participar** → **derbäi** [derbäi sinn] || alinhar, **participar** → **mat 3** [mat sinn] || ajudar, **participar**, contribuir → **mathëllefen** || colaborar, **participar** [num projeto comum] → **matschaffen 1** || **participar** (em), tomar parte (em) → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] || **participar** (em) [contribuir financeiramente (para)] → **bedeelegen 3** [sech bedeelegen (un)] || **participar** (em) [tomar parte (em)] → **deelhuelen** [deelhuelen (un)] || **participar** (em), tomar parte (em) → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **participar** (em) [contribuir financeiramente (para)] → **participéieren 2** [participéieren (un)] || **participar na reflexão**, contribuir para a reflexão → **matdenken** || raspar o seu bilhete, **participar num jogo de raspadinhas** → **rubbelen 3** || **participativo** → **participativ** || **participio presente** → **Particpe présent** || **partícula** [pequena porção] → **Partikel 1** || **partícula** (modal) → **Partikel 2** || **particulares** [pessoas privadas] → **Privatleit** || especial, **particular** → **besonnesch** || **particular** [próprio, específico] → **extra 3** || **particular**, especial → **extra 4** || **particularidade** [característica, singularidade] → **Eegenaar** || **particularmente** [especialmente] → **absënnns** || especialmente, **particularmente** → **notamment** || **particularmente**, muito → **räichlech 2** || **partida do primeiro de abril** → **Abrëlls-geck** → **Abrëllswitz** || **partida** [ato de partir] → **Depart 1** || **partida** [momento de partida (de uma corrida)] → **Depart 3** || jogo, **partida** → **Match** || **partida** [de jogo] → **Partie 1** || asneira, brincadeira, **partida** → **Spiicht** || **partida** [lugar, linha de partida] → **Start 1** || **partida** [momento] → **Start 2** || **partida**, descolagem → **Start 3** || brincadeira (de mau gosto), **partida** → **Tour 15** || (ponto de) **partida** [de um giro, de uma corrida] → **Depart 2** || **partidária**, adepta → **Unhängerin** || defensora, **partidária** → **Verfechterin** || **partidário da direita cristã** → **Paf 3** || **partidário**, adepto → **Unhängen 2** || defensor, **partidário** → **Verfechter** || **partido da oposição** → **Géigepartei 1** || **Oppositionspartei** || **partido**, extenuado, exausto → **dätsch** || **partido** [político] → **Partei 1** || lado, **partido** → **Säit 5** || estoirado, **partido** [estafado] → **vreckt 3** || **partilha de veículo(s) privado(s)**, carpooling → **Covoiturage** || **partilhar** [distribuir, repartir] → **deelen 1** || **partilhar** [utilizar em comum] → **deelen 2** || **partilhar** [um post nas redes sociais] → **deelen 4** || **partilhar** [uma responsabilidade, uma decisão] → **matdroen** || **partilhar** [um

post nas redes sociais] → **sharen** || **partilhar** (com) → **matginn 2** || **partilhar** irmamente, dividir irmamente → **bridderlech** [bridderlech deelen] || **partir** adiante [conductor, veículo] → **virfueren 2** || ir andando, **partir** adiante [a pé] → **virgoen 1** || **partir** algo, fraturar algo → **briechen 2** [sech eppes briechen] || **partir** de [tomar como ponto de partida] emanar de → **ausgoen 7** [ausgoe vun] || **partir** de viagem, viajar → **verreesen** || **partir** do princípio de que, supor que, pressupor que → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **partir** em dois → **duerchbriechen** || **partir**, quebrar [por arremesso de um projétil] → **ageheien 2** || **partir** → **aschéissen 1** || rachar, **partir** → **aschloen 2** || **partir** [um dente] → **ausschloen 1** || **partir**, quebrar [por arremesso de um projétil] → **awerfen 2** || **partir**, quebrar [reduzir a pedaços] → **briechen 1** || dividir, **partir** [em partes] → **deelen 5** [deelen (an)] || levantar voo, **partir** [(numa) aeronave] → **fortfléien 2** || **partir**, pôr-se a caminho → **fortfueren 1** || ir-se embora, **partir** → **fortgoen** || ir, passar, **partir** [conductor, veículo] → **fueren 4** || ir-se embora, **partir** → **goen 5** || fender, rachar, **partir** [com a machada] → **haen 1** || **partir** [no jogo das cartas] → **hiewen 5** || **partir**, forçar [para abrir] → **knacken 1** || **partir**, pôr-se em marcha [a pé] → **lassmarschéieren** || **partir**, pôr-se a caminho → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || abrir [com um golpe] **partir** → **opschloen 1** || rachar, fender, **partir** [dividir] → **splécken 1** || **partir** [numa corrida] → **starten 4** || descolar, **partir** → **starten 5** || **partir** [em pequenos pedaços] → **zerbréckelen 1** || **partir-se a rir** → **futtlaachen** || **kapottlaachen** || faltar-se de rir, **partir-se a rir** → **krommlaachen** || **partir-se a rir** → **vrecktlaachen** || **partir-se em mil bocados** → **fueren 9** [La Stécker fueren] || estilhaar-se, **partir-se em vários fragmentos** → **zersplitteren** || **partir-se**, quebrar-se → **briechen 8** || romper-se, **partir-se** → **futtfueren 1** → **futtgoen 1** → **kapottfueren 1** || avariar, **partir-se** → **kapottgoen 1** || **partir-se**, quebrar-se → **ofbriechen 3** || **partisan** → **Partisan** || **partisan** [mulher] → **Partisanin** || **partitura** → **Nout 2** → **Partitioun 1** || **Partitur** || **partitura**, parte [de cantor(es)] → **Stémm 7** || **parto** → **Accouchement** → **Gebuert 2** || **parto** prematuro → **Fréigebuert** || tempo parcial, **part-time** → **Deelzäit** || **parvalhão** → **Sak 5** || **parvalhão**, imbecil → **Vullemätti** || **parvalhona**, idiota [mulher] → **Toz** || ursa, **parvalhona** → **Tutsch** || idiota, **parvo**, estupidamente → **bauzeg** || **parvo**, estúpido, estupidamente → **dabozeg** || estúpido, **parvo**, estupidamente → **dämlech** || **parvo**, tarado → **Hallwerweis** || **parvo**, pateta → **Klunni** || **parvo**, idiota, pateta → **Topert** || disparate, **parvoice** → **Bauzegkeit** → **Kaalwerei** → **Kallefzegkeit** || disparate(s), **parvoice(s)** → **Mumpitz** || disparate, **parvoice** (não acertar no alvo) → **Réndvèizegkeit** || disparates, **parvoices** → **Quatsch** || idiotices, **parvoices** → **Schissi 2** || aldeola, **parvónia** → **Bauerennascht** → **Nascht 2** || (domingo de) Páscoa → **Ouschterdag 1** → **Ouschteren 1** || **pasmado**, espantado, estupefacto, com areis de espantado → **entgeeschtert** || **passadeira** [tapete] → **Läufer 1** || **passadeira** [faixa para peões] → **Zeebrasträifen** || corinto, **passa de uva** → **Korint** → **Roséng** || corredor, **passadiço** → **Gank 2** || comida, **passadio** → **Kascht** || acabado, **passado**, terminado → **ëm 2** || **passado** [lido por diante] → **erduerch** || acabado, terminado, **passado** → **eriwwer** || terminado, acabado, **passado** → **erlaanscht 2** || **passado**

[precedente] → **lescht 4** || último, **passado** → **vergaangen** || **passado** [tempo remoto] → **Vergaangenheit 1** || **passado** [gramatical] → **Vergaangenheit 2** || precedente, **passado** → **viragt** || doído, **passado** (da cabeça) → **Lämmes** [vum Lämmes gebass] || **passadora** [de fronteira] → **Passeuse** || coador, **passador** → **Passett** || **passador** [de fronteira] → **Passeur** || **passador** [coador] → **Seibecken** || **passageira** dianteira → **Bäifuererin** || **passageiro** clandestino → **blann 3** [blanne Passagéier] || **passageiro** dianteiro → **Bäifuerer** || **passageiro** → **Passagéier** || efémero, **passageiro** → **vergänglech** || **passagem** de ano → **Joreswiessel** || **passagem** de ano, réveillon → **Silvester** || **passagem** de nível → **Barriär 1** || **passagem** estreita → **Schloff 1** || **passagem**, excerto, parágrafo → **Abschnitt** || **passagem**, caminho → **Bunn 7** || **passagem** [abertura, via] → **Duerchgang 1** || **passagem** [caminho] → **Iwwergang 1** || **passagem** [mudança] → **Iwwergang 2** || **passagem** [caminho] → **Passage 1** || **passagem** [para peões, para ciclistas] → **Passage 2** || **passagem** [excerto] → **Passage 4** || **passagem** [de um grau a outro] → **Passage 5** || (direito de) **passagem**, direito de passar em primeiro lugar → **Virtrëtt** || **passagem** (coberta) [com lojas] → **Passage 3** || **passagem** (de ano) → **Rutsch** || **passagem** (de texto), trecho (de texto) → **Textpassage** || **passagem** subterrânea, **passagem** inferior rodoviária → **Unterführung** || **passagem** subterrânea → **Souterrain** || **passagem** subterrânea, **passagem** inferior rodoviária → **Unterführung** || **passajar** [um tecido, uma peça de roupa] → **stëppelen 3** || **passa-montanhas**, carapuço → **Kagull** || via, **passando por** → **iwwer 5** || **passante** → **Pasant** || **passante** [peão] → **Passantin** || **passaporte** de imunidade → **Immunitéitpass** || **passaporte** → **Pass 1** || **passar** (a pano) em, **passar** ... em [esfregar] → **wëschen 1** [wëschen (mat) iwwer] || agir, atacar, **passar à ação** → **zouschloen 4** || **passar a bola a** → **uspillen 1** || **passar a dormir** → **verpennen 1** || **passar a** [outra coisa] → **iwwergoan 2** [iwwergoan zu] || **passar a** [de um estado a outro] fundir-se em [gradualmente] → **iwwergoan 5** [iwwergoan an] || **passar a** [outro assunto] → **iwwerleeden** [iwwerleeden op] || **passar a**, comutar para o modo ... → **schalten 2** [schalten op] || **passar a** [fazendo um passe] → **zouspillen 1** || **passar** (dissimuladamente) [uma informação] → **zouspillen 2** || dar a, **passar a** [despercebidamente, furtivamente] → **zoustiechen 2** || **passar a ferro**, engomar → **strecken** || **passar a noite**, pernoitar [em deslocação] → **iwwernuechten** || dormir, **passar a noite** → **schlofen 2** || limpar, rapar, **passar ao estreito** [sem deixar nada para os outros] → **ewechbotzen** || **passar ao lado** [não acertar no alvo] → **laanschtgoen 3** || **passar a pano** (o chão de) → **opbotzen 2** → **opwëschen 2** || **passar à reforma**, ser reformado → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || crescer, **passar a sua infância** → **opwuessen** || **passar a tagarelar** [falar durante algum tempo] → **verbabbelen 2** || **passar a toda a velocidade**, **passar** como uma flecha → **brätschen 2** || **passar a toda a velocidade** → **laanschtrennen** || **passar através** [de um obstáculo] → **duerchgoen 4** || **passar bem**, não se privar de nada → **goen 6** [sech et gutt goe loossen] || **passar clandestinamente**, **passar** fraudulentamente → **schmuggelen 2** || **passar com**, desenrascar-se com → **auskommen 1** [auskomme

mat) || **passar com o ancinho**, trabalhar com o ancinho → **reechen 2** || passar a toda a velocidade, **passar como uma flecha** → **brätschen 2** || **passar como uma flecha** → **donneren 2** || perder-se, **passar de moda** → **ausliewen 3** || roçar em, tocar ao de leve, **passar de raspão em** → **sträifen 1** || **passarela** [ponte] → **Passerell** || **passar em** [num exame, numa prova] → **bestoen 5** || **passar** (a pano)em, passar ... em [esfregar] → **wëschen 1** [wëschen (mat) iwwer] || emitir, **passar** [um documento administrativo] → **ausstellen 2** || **passar** [comunicar] → **duerchginn** || **passar** [transporte] → **duerchgoen 3** || **passar** [ser aceite, ser aprovado] → **duerchgoen 5** || **passar**, ter aprovação [num teste, num exame] → **duerchkommen 3** || **passar**, transferir a chamada (telefónica) → **duerchstellen** || **passar** [tempo] → **ëmgoen 2** || dar, **passar** [para o interior, através de uma abertura] → **erareechen 1** || **passar** [para o interior, através de uma abertura] → **erastrecken** || **passar**, dar [para o exterior, através de uma abertura] → **erausginn 1** || **passar**, estender, dar [para o exterior, através de uma abertura] → **erausreechen 1** || **passar** [tempo] → **erëmgoen** || atravessar, **passar** [a pé] → **eriwergoen 1** || **passar** [deixar de ser, acabar] → **eriwergoen 2** || atravessar, **passar** [despachando-se] → **eriwwerlafen 1** || **passar**, estender [dar] → **eriwwerreechen** || **passar**, dar [para cima] → **eropginn** → **eropreechen** || ir, **passar**, partir [condutor, veículo] → **fueren 4** || **passar** [a mão ou um objeto, para acarinhar ou limpar] → **fueren 5** [fueren (mat)] || **passar** [demorar-se] → **hänken 5** || **passar** [copiar] → **iwwerdroen 3** || **passar** [demorar-se] → **klunschen 2** || **passar** [ser transmitido, ser mostrado] → **kommen 11** || **passar** [a voar] → **laanschtfléien** || **passar** [condutor, veículo] → **laanschtfueren** || **passar** [a pé] → **laanschtgoen 1** || **passar** [via] → **laanschtgoen 2** || **passar** [fazer uma visita] → **laanschtkommen 1** || **passar** [dando um passeio] → **laanschttrëppelen** || correr, **passar** [conduto, caminho] → **lafen 4** || estar em exibição, **passar** [filme, programa] → **lafen 6** || **passar** [experimentar, aguentar] → **leiden 4** || **passar** [a bola] → **ofginn 6** || **passar**, copiar [por meio de teclado] → **oftippen** || **passar** [deslocando-se] → **passéieren 1** || **passar**, apresentar-se → **passéieren 2** || **passar** [coar] → **passéieren 6** || **passar** [um lugar] → **passéieren 7** || **passar** [dar, estender] → **reechen 1** || **passar** [transcrever, transportar] → **setzen 3** || **passar** [demorar-se] → **trëllen 8** || **passar** [algum tempo] → **verbréngen** || **passar**, decorrer → **vergoen 1** || **passar**, desaparecer → **vergoen 2** || correr, **passar** [via, traçado] → **verlafen 3** || mostrar, apresentar, **passar** [transmitir, exibir] → **weisen 5** || circular [propagar-se] deslocar-se, **passar** → **zéien 18** || (fazer) **passar** [pessoas, objetos] → **schleisen 2** || (fazer) **passar** [de mão em mão] → **viruginn 1** → **virureechen 1** || (fazer) **passar**, transmitir → **weiderginn** → **weidereechen** || **passar** (a toda a velocidade), correr, precipitar-se → **dauschen 2** || **passar** (a correr) → **laanschtlafen 1** || **passar** (novamente), esfregar (novamente) [para limpar uma superfície] → **nofueren 4** [nofueren (mat)] || **passar** (a sua vez) [num jogo de sociedade] → **passen 4** || **passar** (a) [a bola] → **passen 6** || andar (a cavalo), **passar** (a cavalo) → **reiden 2** || voar, **passar** (depressa) [tempo, sentimento, sensação] → **verfléien 2** || **passar** clandestinamente, **passar fraudulentamente** → **schmuggelen 2** || **passaro-**

apito [de barro] → **Péckvillchen** || **passar o aspirador** (de pó) → **staubsaugen 2** || **passar o doutoramento de Estado** → **habilitéieren 2** || ave, **passaro** → **Vull 1** || **passar o ferro** (de engomar)em → **opstrecken 1** || hibernar, **passar o inverno** → **iwwerwanteren** || **passar o serão juntos** [com a vizinhança] → **uuchten** || (fazer) **passar o tempo** → **verdreiwen 2** [sech d'Zäit verdreiwen] || **passar para** [delegar a, confiar a] → **iwwerdroen 5** || **passar para** [mudar de proprietário] → **iwvergoen 3** [iwvergoen op] || **passar para**, transmitir-se a → **iwwersprangen** [iwwersprangen op] || **passar para**, empurrar para [deixar para, arranjar a] → **zouschousteren** || transferir para, **passar para o nome de** [um bem] → **iwwerschreiwien** [iwwerschreiwien op] || **passar para trás** [a bola] → **zeréckpassen** || **passar para uma velocidade inferior** → **zeréckschalten** || (fazer) **passar pela eclusa** [barcos] → **schleisen 1** || enxaguar, **passar por água** [com um chuvaivo] → **ofbrausen** || **passar por água fria**, (fazer) arrefecer [passando por água] → **ofschrecken 2** || **passar por baixo de** → **erduerchgoen** [erduerchgoen ënner] || **passar por cima de** [não levar em conta, ignorar] → **eweckgoen 3** [eweckgoen iwwer] → **eweckkucken 3** [eweckkucken iwwer] || **passar por** [condutor, veículo] → **duerchfueren 1** || **passar por**, viver [uma provação, um período difícil] → **duerchmaachen 1** || viver, presenciar, **passar por**, ver → **erliewen** || **passar por** [sofrer, aguentar] → **matmaachen 3** || **passar por maus bocados** → **erauskreien 5** [leppes erauskreien] || **passar revista a** → **Revue 3** [Revue passéieren] || **passar-se com**, acontecer a → **ergoien 1** || **passar-se**, ficar fulo → **ausflippen 1** || **passar-se** [perder a cabeça] → **duerchdréien 2** || **passar-se** [de um certo modo] → **erofgoen 7** || **passar-se**, acontecer → **geschéien 1** || **passar-se** [perder o juízo] → **iwwerschnapen** || **passar-se**, ficar fulo → **kréien 11** [leppes u sech kréien / eng u sech kréien] || **passar-se** [acontecer, ocorrer] → **lass 4** [lass sinn] || **passar-se**, decorrer → **ofspillen** || **passar-se**, acontecer → **passéieren 3** → **virfalen** || **passar-se** [acontecer] → **virgoen 5** || **passar-se**, acontecer → **zoudroen 2** || decorrer, **passar-se** → **zougoen 5** || prescindir de, **passar sem** → **entbieren** || **passar-se para o lado de** [bandear-se para] → **schloen 16** [sech op d'Säit schloe vun] || **passar uma audição de dança** → **virndanzen 1** || **passar umas roupas a ferro** → **Streck 2** [eng Streck maachen] || **passar um raspanete a** → **erbäihuelen 3** → **Lewitten** [d'Lewitte liesen] || **passar um raspanete a**, descompor → **verbotzen 2** || **passar um raspanete a** → **verdonneren 1** || **passatempo** [curso] → **Gewënnspill** || hobby, **passatempo** → **Hobby** || **passatempo** → **Passang** → **Zäitverdreif** || **passatempo preferido**, paixão → **Dadda** || **passável**, aceitável, aceitavelmente → **passabel** || **passar**, dar um passeio (a pé) → **spadséieren 1** || **passar**, andar (lentamente) [condutor, veículo] → **tuckeren** || **passar falhado**, mau passe → **Feelpass** || assinatura, **passar** [subscrição] → **Abonnement 1** || cartão de assinante, **passar** [documento] → **Abonnement 2** || **passar**, livre-trânsito → **Pass 2** || **passar** [da bola] → **Pass** || **passar a pé**, caminhada → **Fousstour** || caminhada, **passar a pé** → **Trëppeltour** || **passar a pé**, caminhada → **Wandertour** → **Wandertour 1** || volta de bicicleta, **passar de bicicleta** → **Vëloustour** || **passar** [caminhol] → **Promenad 2** || circuito (turístico), **passar** [organiza-

do) → **Tour 5** || **passêio** [parte da via pública] → **Trottoir** || **passêio** (a pé) → **Promenad 1** → **Spadséiergang** || **passê para trás** → **Réckpass** || **passê-partout** → **Passepartout 2** || (voz) **passiva** → **Passiv** || **passivo** [indiferente] **passivamente** → **passiv 1** || **passividade** → **Passivitéit** || **passivo** [indiferente] **passivamente** → **passiv 1** || **passivo**, na (voz) **passiva** → **passiv 2** || **passo em falso** [desvio na conduta, deslize] → **Faux pas** || **passo em falso**, deslize [desvio na conduta] → **Feeltrétt** || **passo**, desfiladeiro → **Pass** || **passo** [de andamento] → **Schrétt 1** || **passo** [andamento do cavalo] → **Schrétt 4** || **passo**, pegada → **Tratt 3** || **passo** [som produzido] → **Tratt 4** || tentativa, (primeiro) **passo**, princípio → **Usaz 2** || **passo** (cadenciado) → **Schrétt 3** → **Tratt 2** || **passo retrógrado**, retrocesso [mudança para pior] → **Réckschrétt** || palavra-passe, senha, **password** → **Passwuert** || **pasta de dentes**, dentifríco → **Zännseef** || **Zanpasta** || **pasta de papel** → **Papiermâché** || **dossier**, **pasta** [de arquivo] → **Classeur** → **Dossier 1** || base, **pasta** [de secretária] → **Ënnerlag 1** || **capa**, **pasta** [porta-documentos] → **Fard 1** → **Mapp 1** || **pasta** [mala, porta-documentos] → **Mapp 2** || **pasta** [funções de ministro] → **Portefeuille 2** || **capa**, **pasta** [porta-documentos] → **Schmis 1** || **pasta** (digital) → **Dossier 5** || **pastagem** [cercada] → **Perch** || **pasto**, **pastagem** [terreno] → **Weed** || **pastar** → **weeden 1 2** || **pastelaria** [conjunto de bolos] → **Pâtisserie 1** || **pastelaria** [estabelecimento comercial] → **Pâtisserie 2** || **pasteleira-confeiteira** → **Zockerbäckesch** || **pasteleira** [mulher] → **Pâtissière** || **pasteleiro-confeiteiro** → **Zockerbäcker** || **pasteleiro** → **Pâtissier** || **massa**, **pastel** [dinheiro] → **Goss 2** → **Kitten** → **Klack 3** || **pastel** [lápis de cor] → **Pastellfaarf 1** || **massa**, **pastel** [dinheiro] → **Spoun 3** || **pasteurização** → **Pasteurisation** || **pasteurizar** → **pasteuriséieren** || **pastilha de limpeza** → **Pastill 2** || **pastilha de travão** → **Bremsbelag** → **Bremsplackett** || **pastilha elástica** → **Knätsch** → **Knätschgummi** || **pastilha** [de chupar] → **Pastill 1** || **pastilha para a garganta** → **Halstablétt** || **cherovia**, **pastinaga** → **Pastinak** → **Péitener** || **pastis** [bebida] → **Pastis 1** || (copo de) **pastis** → **Pastis 2** || **pasto**, **pastagem** [terreno] → **Weed** || **pastora** [guardadora de rebanho] → **Hiertin** → **Schéiferin** || **pastor** [guardador de rebanho] → **Hiert** → **Schéifer** || **pastoso** [pegajoso] → **papeg 1** || **pata** [de um animal] → **Laf 4** → **Patt 1** || **pata** [mão] → **Patt 2** → **Pout** || **pata** [de uma feral] → **Tatz 2** || **patamar**, andar → **Palier 1** || **patamar** [de um gráfico] → **Palier 2** || **patavina**, **nicles** → **Fascht 2** [kee Fascht] → **Fatz 1** [kee Fatz] || **patê de aves** → **Gefligelpaschtéit** || **patê** [de carne e fígado] → **Pâté** || **patê** → **Terrinn** || **patente** [uma invenção] → **patentéieren** || **patente** [de invenção] → **Brevet 1** → **Patent** || **pateta** → **Blani** || **pateta** [idiota] → **Hammel 2** || **parvo**, **pateta** → **Klunni** || **parvo**, **idiota**, **pateta** → **Topert** || **patético** → **patheetesch** || **pathos** → **Pathos** || **sujeira**, **patifaria** → **Knaschtereit 2** || **sacana**, **biltre**, **patife** → **Drecksak** || **patife**, **malandro** → **Fléipéiter 2** || **suiças**, **patilhas** → **Kotlett 2** || **patim de gelo** → **Schlittschong** || **patim** [de quatro rodas] → **Rollschong** || **patinadora artística** [sobre gelo] → **Äiskonschtleferin** || **patinador artístico** [sobre gelo] → **Äiskonschtleefer** || **patinagem artística** [sobre gelo] → **Äiskonschtlaf** || **patinagem** (no gelo) → **Schlittschongfueren** || **patinar** [pneu, roda] → **duerchréien 1** || **pátio de mosteiro**,

pátio de convento → **Klouschterhaff** || **pátio de escola**, **pátio de recreio** → **Schoulhaff** || **pátio de mosteiro**, **pátio de convento** → **Klouschterhaff** || **pátio de escola**, **pátio de recreio** → **Schoulhaff** || **pátio** [de um edifício] → **Haff 1** || **pátio traseiro** → **Hannerhaff** || **patoarrabio** → **Spiissint** || **pato-branco** → **Brandgäns** || **pato-carolino** → **Brautint** || **pato-de-bico-vermelho** → **Krounenint** || **pato-de-cauda-afilada** → **Äisint** || **pato** → **Int** || **pato-ferrugineo** → **Raschtgäns** || **pato-frisado** → **Schnadderint** || **pato-fusco** → **Brong Mierint** || **patogenia**, **patogênese** → **Pathogenees** || **patogenia**, **patogênese** → **Pathogenees** || **patologia** [doença] → **Pathologie 2** || **patológico** [relativo a uma doença] → **pathologesch 1** || **patológico** [doentio] → **pathologesch 2** || **pato-mandarim** → **Mandarinint** || **pato-marreco** → **Knäckint** → **Summerint** || **pato-olho-d'ouro** → **Schellint** || **pato-piadeiro** → **Päifint** || **pato-preto** → **Schwarz Mierint** || **pato-real** → **Stackint** → **Wéll Int** || **pato-trombeteiro** → **Läffelint** || **patrão**, **chefe** → **Patron 1** || **pátria**, **país de origem**, **país natal** → **Heemecht** || **patriarca** → **Patriarch 1** || **patriarca** [de família] → **Patriarch 2** || **patriarcal** → **patriarchalesch** || **património** [local, nacional, mundial] → **Ierwen** || **patriota** → **Patriot** || **patriota** [mulher] → **Patriotin** || **patriótico** → **patriotesch** || **patriotismo** → **Patriotismus** || **patroa**, **chefe** → **Patronne** || **patrocinador** → **Sponsor** || **patrocinar** [apoiar] → **patronéieren** || **patrocinar** [com fundos] → **sponseren** || **patrocínio** [auspícios] → **Patronage** || **patrocínio**, **auspícios** → **Protektorat 1** || **patrocínio** → **Sponsoring** || **patrões** [patronato] → **Patron 2** || **patronato** [entidade patronal] → **Patronat** || **patrulha** [ronda de vigilância] → **Patrull 1** || **patrulha** [unidade policial, unidade militar] → **Patrull 2** || **patrulha** [de escuteiros] → **Patrull 3** || **patrulhar** → **patrulléieren** || **comezaina**, **patuscada** → **Friess** || **pau** [pedaço de madeira] → **Bengel 1** || **cabo**, **pau** [de um utensílio] → **Still 1** || **pântano**, **paul** → **Mouer** || **pausado** [calmo] **pausadamente** → **bedächtég** || **pausa de inverno** → **Wanterpau** || **pausa de verão** → **Summerpau** || **pausado** [calmo] **pausadamente** → **bedächtég** || **pausado**, **ponderado** → **verstänneg 3** || **pausa**, **intervalo** [interrupção] → **Paus 1** || **silêncio**, **pausa** → **Paus 4** || **pausa** [notação musical] → **Paus 5** || **pausa** [para descanso] → **Rascht 2** || **pausa para café** → **Kaffispau** || **pausa para um cigarro** → **Zigarettepau** || **período de descanso**, **pausa profissional** → **Auszäit 2** || **pau** [naipe] → **Kräizer 1** || **pauta da voz de baixo** → **Bassstëmm 2** || **pauta da voz de barítono** → **Baritonstëmm 2** || **pauta da voz de contralto** → **Altstëmm 2** || **pauta da voz de soprano** → **Sopranstëmm 2** || **pauta da voz de tenor** → **Tenorstëmm 2** || **pavão** → **Pohunn** || **pavilhão aular** → **Ouermuschel** || **pavilhão chinês** [instrumento musical] → **Schellebam** || **pavilhão de caça** → **Juegdhaischen** || **pavilhão de exposição** → **Ausstellungshal** || **ginásio**, **pavilhão desportivo** → **Sportshal** → **Turnhal** || **pavilhão**, **salão** → **Hal** || **pavilhão** [num jardim, num parque] → **Pavillon 1** || **pavilhão** [de uma exposição] → **Pavillon 2** || **pavilhão** [símbolo marítimo] → **Pavillon 3** || **pavilhão pré-fabricado** [construção provisória] → **Container 3** || **pavonear-se** [exibir-se] → **ervirdoen 2** || **pavonear-se** → **stolzéieren** || **grande medo**, **pavor** → **Doudangsch** || **medo atroz**, **pavor** → **Heedenangsch** || **paxá** [preguiçoso] → **Pascha** || **pazada** [conteúdo de uma pá] → **Schëpp 2**

|| **paz** [situação de paz] → **Fridden 1** || **paz** [concordia, coesão, entendimento] → **Fridden 2** || **peão** [peça de xadrez] → **Bauer 4** || **peão** [transeunte] → **Foussgänger** || **peça de dominó** → **Domino 2** || **peça de fruta** → **Uebst 2** [(Stéck) Uebst] || **peça mecânica, peça de máquina** → **Maschinnendeel** || móvel, **peça de mobília** → **Miwwelstéck** || **peça de olaria** → **Poterie 3** || **peça de puzzle** → **Puzzlestéck** || **peça de teatro** → **Theaterstéck** || **peça de xadrez** → **Schachfigur** || **pecado** → **Sënn** || **pecado mortal** → **Doudsënn** || **peça** [de jogo] → **Däppchen 2** || **peça** [de um jogo de tabuleiro] → **Figur 6** || documento, **peça, carta** → **Schreiwes** || **pedra, peça** [de jogo] → **Spillfigur** || **pedaço, bocado, peça** → **Stéck 1** || **peça** [exemplar] → **Stéck 2** || **peça** [unidade] → **Stéck 3** || **peça** [de música, de teatro] → **Stéck 4** || **peça** [permutável] → **Asaz 7** || **peça** [solta] → **Eenzelstéck 1** || **peça** [musical] → **Museksstéck** || **peça herdada** → **Ierfstéck** || **peça mecânica, peça de máquina** → **Maschinnendeel** || **peça musical para orquestra** → **Orchesterstéck** || **pecar** [cometer pecado] → **sënnegen** || **peça sobreselente** → **Ersatzdeel** → **Ersatzstéck** || **peça única** → **Eenzelstéck 2** || **pé chato** → **Plattfouss** || bugigangas, quinquilharias, **pechisbeques** → **Kamelott** || **Peckelshaff** → **Peckelshaff** || **pé-de-meia, pecúlio** → **Mouk 2** || **carvão ardente, pedaço de brasa** → **Kuel** || **pedaço de carne da pá** → **Buch** [Stéck vum Buch] || **pedaço de papel, pedaço de pano** → **Fatz 2** || **pedaço de papel** → **Pabeierschnëppel** || **pedaço de tabaco para mascar** → **Jick 1** || **pedaço, bocado, peça** → **Stéck 1** || **pedaço** [de papel], **pedaço** [de tecido] → **Schnëppel 1** || **pedaço** [de papel], **pedaço** [de tecido] → **Schnëppel 1** || educadora [profissional, qualificada] **pedagoga** → **Erzéierin 2** || **pedagogia** [ciência] → **Pedagogie** → **Pedagogik** || **pedagógico, pedagogicamente** → **pedagogesch** || **pedagógico, pedagogicamente** → **pedagogesch** || **educador** [profissional, qualificado] **pedagogo** → **Erzéier 2** || **pedagogo** → **Pedagog** || **pedalar** [impulsionar os pedais] → **pedalléieren 1** || **pedalar** [andar de bicicleta] → **pedalléieren 2** || **pedal de embraagem** → **Kupplung 2** || **pedal do acelerador** → **Gaspedall** || **pedal** [de rotação] → **Pedall 1** || **pedal** [alavanca, comando] → **Pedall 2** || **sabichão, pedante** → **Besserwësser** || **micose dos pés, pé de atleta** → **Fousspilz** || **pé de cabra** [ferramenta] → **Briecheisen** || **pé-de-meia, pecúlio** → **Mouk 2** || **pediatra** → **Kannerdokter** || **pediatra** [mulher] → **Kannerdoktesch** || **pediatra** → **Pediatier** || **pediatra** [mulher] → **Pediatierin** || **pediatria** [especialidade médica] → **Pediatrie 1** || (serviço de) **pediatria** → **Pediatrie 2** || **pedicuro, pedicura** → **Pedikür 2** || **pedicuro, pedicura** → **Pedikür 2** || **pedido** [desejo] → **Begier** || **requerimento, pedido, candidatura** [petição] → **Demande 1** || **requerimento, pedido, candidatura** [documento] → **Demande 2** || **pedido** [de dados digitais] → **Requête 2** || **requerimento, pedido** [petição] → **Ufro 1** || **requerimento, pedido** [documento] → **Ufro 2** || **pedido, reivindicação** → **Uleies** || **pedido** [de informações] → **Nofro 1** || **pedidos incessantes** (e irritantes) → **Gedierängels** || **pedigree** → **Stammbam 2** || **pedinchar** → **biedelen** → **fechten 2** → **heeschén 2** || **mendiga, pedinte** → **Heeschert** || **mendigo, pedinte** → **Heeschemann** → **Heeschert** || **mendigos, pedintes** → **Heescheleit** || **pedipaper** →

Rallye 2 || **pedipaper noturno** → **Nuetsrallye** → **Nuetsspill** || **pedir a** [solicitar] → **bieden** [bieden (ém)] || **pedir** (expressamente)a [dar instruções a] → **uweisen 2** || **pedir algo emprestado** → **ausléinen 2** [sech eppes ausléinen] || **pedir contas a** → **Rechenschaft 2** [zur Rechenschaft zéien] || **desculpar-se, pedir desculpa** → **entschëllegen 4** || **pedir de volta** → **erëmfroen** → **zerëckfroen** || **pedir emprestado** → **léinen 2** || **pedir explicações a** → **Ried 2** [zur Ried stellen] || **pedir explicações a, pedir justificações a** → **zurieds** [zurieds stellen] || **pedir, encomendar** → **bestellen 1** || **exigir, pedir** [necessitar] → **erfuenderen** || **pedir** [em contrapartida] → **froen 5** || **pedir, cobrar** → **ophiewen 3** || **levar, pedir** [como preço] → **rechnen 4** || **solicitar, pedir** → **ufroen** || **pedir, requerer** → **ufuenderen** || **exigir, pedir, reivindicar** → **verlaangen 1** || **pedir** (a) [reclamar, solicitar (a)] → **froen 2** || **perguntar (a), pedir** (a) [pedir informação (a)] → **froen 3** [froen no] || **pedir férias, pedir licença** → **fräifroen** [sech fräifroen] || **pedir explicações a, pedir justificações a** → **zurieds** [zurieds stellen] || **pedir férias, pedir licença** → **fräifroen** [sech fräifroen] || **perguntar por (a), pedir notícias de (a)** → **froen 4** [froen no] || **pedir perdão (a)** → **Verzeiung** [ém Verzeiung bieten] || **pedir também, encomendar ao mesmo tempo, encomendar juntamente** → **matbestellen** || **coleta, peditório** → **Kollekt** || **pedra de afiar** → **Schläifsteen 2** || **pedra de calçada, paralelepípedo** → **Paweesteen** || **pedra de cantaria** → **Hasteen** || **pedra de granito** → **Knëppelsteen** || **pedrado** [drogado] → **bedämpt** || **pedrado, grogue** → **beniwwelt** || **pedra, peça** [de jogo] → **Spillfigur** || **pedra** [matéria] → **Steen 1** || **pedra** [bloco, fragmento] → **Steen 2** || **pedra, cálculo** [biliar, renal] → **Steen 5** || **pedra** [preciosa] → **Steen 3** || **pedra natural** [matéria] → **Natursteen 1** || **pedra natural** [bloco, fragmento] → **Natursteen 2** || **pedras, pedregulho** → **Gestengs** || **pedra tumular** → **Grafplack** || **lápide, pedra tumular, campa** → **Grafsteen** || **pedregoso** → **stengeg** || **pedras, pedregulho** → **Gestengs** || **pedreira** → **Broch 5** || **Karriär 2** → **Steebroch** → **Steekaul** || **pedreiro** → **Steemetzer 2** || **perna, pé** [de um móvel] → **Been 4** || **pé** [extremidade inferior da perna] → **Fouss 1** || **cabeça, olho, pé** [de alface, de couve] → **Heet** || **cabeça, olho, pé** [de um legume] → **Kapp 5** || **pé** [planta arbustiva] → **Stack 2** || **pé** [de um móvel] → **Stempel 3** || **caule, pé** [de uma planta, de um fruto] → **Still 2** || **pegada** [marca deixada pelo pé] → **Fousspueer** || **passo, pegada** → **Tratt 3** || **pega de apoio** → **Handgrëff 1** || **pegado** [a outro edifício] → **ugebaut** || **pega, punho, puxador** → **Grëff 1** || **asa, pega** → **Hänk 1** || **pega** [mulher de mau porte] → **Klont** || **pega** [dispositivo] → **Upak 1** || **pegajoso, mole** → **knätscheg** || **importuno, pegajoso** → **opdrénglech 1** || **pegajoso, peganhento** → **pecheg 1** || **pegajoso** [importuno] → **pecheg 2** || **pegajoso, peganhento** → **pecheg 1** || **viscoso, peganhento** → **schläimeg 2** || **pega-rabuda** → **Elster** || **Kréi** || **pegar em algo, tomar algo** → **kropen 2** [sech eppes kropen] || **pegar em, tomar** [agarrar] → **huelen 1** || **pegar em** [num negócio, numa empresa] → **iwwerhuelen 2** → **uگوen 2** || **pegar, arrancar** [motor] → **demarréieren 2** || **pegar, queimar** [durante a cozedura] → **ubrennen** || **acender-se, disparar, pegar** [começar a funcionar] → **uگوen 8** || **pegar** [começar a arder] → **uگوen 9** || **criar raízes, pegar** [planta] → **ukommen 4** ||

pegar [começar a funcionar] → **usprangen** || **pegar no sono** → **annäipen** || **pegar-se** [a um recipiente de cozedura] → **ubaken** || **pegar-se** [discutir] → **uneneegeroden 1** || **pegar-se**, zangar-se → **zermaulen** || **pegar-se** (com) [brigar, zaragatear] → **kréien 13** [sech (an d'Hoer) kréien (mat)] || **peidar-se** → **faschten** → **fuerzen** || **peido** → **Fascht 1** → **Fuerz** || **peito de vitela** → **Kallefsbrëschtchen** || **peito de vitela** (recheado) → **Brëschtchen** [gefëllt Brëschtchen] || **peito do pé** → **Foussréck** || **peito** [tórax] → **Broscht 1** || **peito**, busto [seios da mulher] → **Broscht 2** || rebordo de janela, peitoril de janela → **Fenster 3** || peitoril de janela → **Fensterbänk** || peitoril de janela [no lado interior] → **Fensterbriet** || **peixe-dourado** → **Goldfësch** || esganagata, **peixe-espinho** → **Spuerk** → **Stichling** || **peixe** [animal] → **Fësch 1** || galo-negro, **peixe-galo** [animal] → **Saint-pierre 1** || **peixe-galo** [alimento] → **Saint-pierre 2** || siluro, **peixe-gato-europeu** [animal] → **Kazefësch** → **Wels 1** || **peixe-sapo**, tamboril [animal] → **Lott 1** || **Peixes** [signo do zodíaco] → **Fësch 2** || **peixe-sombra**, umbla [animal] → **Äsch 1** || **peixe-sombra**, umbla [alimento] → **Äsch 2** || **peixinho-de-engodo** → **Dreckseller** → **Ellchen** || **peixinho** [jogo de cartas] → **Quartett 3** || pejorativo, pejorativamente → **pejorativ** || **pejorativo**, pejorativamente → **pejorativ** || **pela ... vez** → **fir 10** [fir d' ... (Kéier)] || à surdina, **pela calada** → **genëschelt** || pelo, **pelagem** → **Pelz 1** || quanto a mim, **pela minha parte** → **mengersäits** || por nosso lado, **pela nossa parte** → **eisersäits** || sentir-se (muito) atraído por, **pelar-se por** → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || por detrás, **pelas traseiras** → **hannenerëm 1** || por seu lado, **pela sua parte** [no tratamento formal] → **Ärsersäits** || **pela sua parte** [pelo que diz respeito a ela] → **hirsersäits 1** || **pela sua parte** [pelo que diz respeito a eles] → **hirsersäits 2** || por seu lado, **pela sua parte** → **sengersäits** || por teu lado, **pela tua parte** → **dengersäits** || **pela última vez** → **lescht 5** [fir d'lescht] || por vosso lado, **pela vossa parte** → **ärsersäits** || pele de ovelha, **pele de cordeiro** → **Schofspelz** || **pele de galinha** → **Hëngerhaut** || **pele de ovelha**, pele de cordeiro → **Schofspelz** || **pele de vaca** → **Kouhaut** || **pele** [de um instrumento de percussão] → **Fell** || **pele** [órgão] → **Haut 1** || **pele** [pelagem] → **Haut 2** || **pele** [fina película, fino invólucro] → **Haut 3** || **pele** [agasalho] → **Pelz 2** || casca, **pele** [de um fruto, de um legume] → **Schuel 2** || **pelicano-rosado** → **Afrikanesche Peelikan** || **película** [camada fina] → **Film 4** || **pelo caminho**, a caminho → **ënnerwee** || **pelo das sobancelhas** → **Aperhoer 2** || **pelo**, cabelo → **Buusch 1** || **pelo** [de tecido] → **Fisem** || **pelo** [do corpo] → **Hoer 3** || **pelo**, pelagem → **Pelz 1** || **pelo** [duro] [que cresce depois de fazer a barba] → **Stoppel 2** || **pelo menos** [no mínimo] → **allzäit 3** → **ëmmer 4** || **pelo menos**, no mínimo → **mindestens** || **pelo menos** [no mínimo] → **op d'mannst 1** || **pelo menos** → **wéinstens** || **pelo menos**, em todo o caso → **zumindest** || pelo(s) público(s), **pelo(s)pubiano(s)** → **Schamhoer** || **pelo(s)púbico(s)**, pelo(s) pubiano(s) → **Schamhoer** || **pelotão** [numa corrida] → **Mëttelfeld 2** → **Peloton** || **peluche** [boneco] → **Déierchen 2** → **Kuscheldéier** → **Petzi** || **peluche** [tecido] → **Plüsch** || (urso de) **peluche** → **Teddybier** || **peludo**, cabeludo → **buuschteg 1** || cabeludo, **peludo** → **horeg** || **peludo**, felpudo → **pelzeg** || **pena de morte** → **Doudesstrof** || **pena de prisão**

→ **Prisongsstrof** || **pena** [de ave] → **Fieder 1** || **pena** [utensílio para escrever] → **Fieder 2** || mágoa, **pena** → **Leed 2** || **pena** (judicial) → **Strof 2** || **penal**, penalmente → **stroferechtlech** || **penal**, **penalmente** → **stroferechtlech** || **penákti** → **Eefelfmeter** → **Penalty** || desempate por grandes penalidades, **penáltis** → **Eefelfmeterschéissen** || **penca** [nariz] → **Kenki 2** || **pendente** [planta] → **hänkeg 1** || **pendente**, caído → **hänkeg 2** || em aberto, **pendente** → **offen 2** → **oppen 2** || **pender** [estar suspenso, descer] → **erofhänken** || **pender**, estar pendurado → **hänken 3** || **pender** [estar inclinado] → **Iwwerhang 2** [Iwwerhang hunn] || **pender**, estar ao pendurão → **klonken** → **kludderen 1** || tendência, **pendor** → **Hang 2** → **Tendenz 2** || **pêndulo** [de relógio] → **Pendel 1** || **pêndulo** [de vedor] → **Pendel 2** || **pendurar ao pescoço**, pôr a tiracolo → **ëmähänken 1** || **pendurar**, suspender → **hänken 1** || **pendurar**, suspender, estender → **ophänken 1** || estender fora [a roupa] **pendurar na janela** [uma bandeira] → **aushänken 1** → **eraushänken 1** || **pendurar noutro sitio**, arrumar [peças de roupa] → **ewechhänken** || crivo, **peneira** → **Sift** || crivar, **penear** → **siften 1** || **peneiro-cinzento** → **Wäisse Milan** || **peneiro-vulgar** → **Kröchel** → **Tuermfallek** || **penetrante** [perspicaz, sagaz] de modo penetrante → **grëfeg 2** || incomodativo, **penetrante** → **opdrénglech 2** || **penetrante**, forte → **penetrant 1** || acre, **penetrante** [cheiro] → **schaarf 7** || rigoroso, agudo [frio] **penetrante** [cheiro] → **streng 3** || **penetrar em**, infiltrar-se em [humidade, líquido, cheiro] → **zéien 19** [zéien an] || **penetrar**, introduzir-se, invadir → **andréngen** || **penetrar** [líquido, creme] → **anzéien 7** || entrar, **penetrar** [luz] → **eralfalen 1** || entrar, **penetrar** [vencendo um obstáculo] → **eraklappen 1** || **penetrar** [luz] → **erachéngen** || **penhora** [de um bem (como garantia)] → **Saisie 1** || **penhorar** [um bem (como garantia)] → **saisiéieren 1** || **penhor** [como garantia de pagamento] → **Pand** || **penicilina** → **Penicillin** || **penico** [para crianças] → **Potti 1** || **península** → **Hallefinsel** || **Península Ibérica** → **ibeeresch 2** [Ibeeresch Hallefinsel] || **pénis** → **Glidd 2** → **Peenis** || **penitência** → **Bouss 1** || difícil, penoso, **penosamente** → **sauer 5** || cansativo, fatigante, **penoso** → **beschweiert** || **penoso**, desagradável → **onerfreelech** || **penoso** [fatigante] → **penibel 2** || difícil, **penoso**, penosamente → **sauer 5** || **pensamento**, ideia → **Gedanken 1** || alimentos, **pensão alimentar** → **Alimenter** || **pensão complementar** → **Zousazpensiouun** || **pensão completa** [num hotel] → **Vollpensiouun** || **pensão de invalidez** → **Invaliderent** → **Rent 2** || **pensão de reforma** → **Rent 1** || **pensão**, reforma [renda] → **Pensiouun 2** || **pensão** [hospedaria] → **Pensiouun 3** || **pensão** [para animais] → **Pensiouun 4** || **pensão** [quantia paga] → **Pensiouun 5** || **pensar em algo**, refletir sobre algo → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || **pensar em** [ter na mente] → **denken 2** [denken un] || **pensar em**, tencionar → **denken 3** [denken un] || **pensar em**, lembrar-se de → **denken 4** [denken un] || **pensar em** [tencionar] → **gedenken 2** [gedenken zel] || **pensar**, raciocinar → **denken 1** || **pensar**, refletir → **iwwerleeën 2** || achar, **pensar**, julgar → **mengen 1** || **pensar**, julgar, supor → **tippen 6** [tippen op] || **pensar** (que), julgar (que) → **denken 8** || **pensar** (em), refletir (sobre) → **nodenken** [nodenken (iwwer)] || pensativo, **pensativamente** → **nodenklech** || pensativo,

pensativamente → **nodenklech** || **pensionato**, internato [para reparigas] → **Pensionat** || **pensionista**, hóspede [que come em casa de um particular] → **Kaschtgänger** || **penso higiénico** → **Bind** || adesivo, **penso rápido** → **Plooschter** || **penteado** → **Coiffure** → **Frisur** || **pentear**, arranjar o cabelo (de) → **coifféieren** || **pentear**, escovar → **kämmen** || **Pentecostes** → **Päischten 1** || **pente** [para cabelo] → **Kamp 1** || **penugem** [pelos] → **Flom 1** || plúmula, **penugem** → **Plomm** || **penugem** [penas] → **Staf** || **penúltimo** → **virlescht** || **penúria**, escassez → **Engpass** || **penúria** [escassez] → **Penurie** || **peónia** → **Päischtrous** || **pepino** → **Concomber** → **Kornischong 2** [(Grouss) Kornischong] || **pepino** (em vinagre), cornichon → **Kornischong 1** [(Kleng) Kornischong] || **Peppange** → **Peppeng** || **pequena cerimónia** → **Feierstonn** || **pequena fatia** → **Schnéppel 2** || **pequena festa de aldeia** → **Dëppfest** || **pequena quantidade** → **Flapp 3** || **pequenas e médias empresas** → **Kleng- a Mëtzelbetriber** → **Mëtzelstand** || **pequena tábua** (de cozinha), tábua para lanche → **Brietchen 2** || **pequeninino**, giro → **butzeg** || minúsculo, miúdo, **pequenino** → **winzeg 1** || **pequenitades** [criança pequena] → **Grimmel 2** || **pequerrucho**, **pequenitades** → **Krappschass** || **pequeno-almoço** → **Früstück** → **Kaffi 6** → **Moiesiessen** || (tomada do) **pequeno-almoço** → **Kaffidränkchen** || percalço, **pequeno azar** → **Mëssgeschéck** || **pequeno bólido** [pequeno automóvel veloz] → **Flitzer 1** || **pequeno bolo recheado com compota de maçã** → **Äppeltäsch** || **pequeno bolo recheado com doce de ameixa** → **Quetschentäsch** || **pequeno círculo** [decorativo] → **Kréngel 1** || **pequeno ecrã**, televisão → **Schlappekino** || **pequeno**, diminuto [pouco] → **geréng** || novo, **pequeno** [crial] → **jong** || **pequeno** [em dimensões, em tamanho] → **kleng 1** || **pequeno** [breve] → **kleng 2** || **pequeno** [muito jovem] → **kleng 4** || **pequeno** [sem importância, insignificante] → **kleng 6** || **pequeno** [economicamente carente] → **kleng 7** || curto, **pequeno** [em tamanho] → **stuppeg** || **pequeno peixe** → **Gif 2** || **pequerrucho**, **pequerrucha** → **Butz** || **pequerrucho**, **pequerrucha** → **Butz** || **pequerrucho** [garoto pequeno] → **Krappert** || **pequerrucho**, **pequenitades** → **Krappschass** || **Pequim** → **Peking** || **pera-brava** → **Neelchesbier 1** || **pera** [fruta] → **Bier 1** || **pera** [barba] → **Geessebaart** || gremilha, **perca-caboz** → **Schnuddelpiisch** → **Steepiisch** || **perca** (-comum), **perca** (-europeia) [animal] → **Piisch 1** || **perca** (-comum), **perca** (-europeia) [animal] → **Piisch 1** || **perca** [alimento] → **Piisch 2** || **percalço**, **pequeno azar** → **Mëssgeschéck** || **perceber alguma coisa de** → **verstoen 8** [epes verstoe vun] || compreender, **perceber**, entender → **agesinn 1** || pescar, **perceber** → **bekäppen** || **perceber**, entender → **duerchblécken 1** → **matkommen 2** → **nokommen 3** || conseguir decifrar, (conseguir) **perceber** → **schlau 2** [schlau ginn aus] || ouvir mal, **perceber mal** [pelo sentido da audição] → **verhéieren 2** || **percepção** [sensação] → **Perceptioun 1** || **percepção** [impressão] → **Perceptioun 2** || por cento [numa proporção] **percentagem** → **Prozent 1** || **percentagem** → **Prozentsaz** || **percentual**, em percentagem → **prozentual** || visível, **perceptível** → **siichtbar** || pionés, **percevejo** → **Punaise 4** || correr, **percorrer** [para encontrar] → **auslafen 4** || **percorrer** [ler] → **duerchkucken** → **duerchliesen** || fazer, **percorrer** [condutor, veículo] → **fueren**

12 || bater, **percorrer** [para encontrar] → **klappen 4** || **percorrer** (um trajeto), reconhecer (um trajeto) [condutor, veículo] → **offueren** || **percorrer** (a pé), reconhecer (a pé) [um trajeto] → **ofgoen 6** || **percorrer** (a correr), reconhecer (a correr) [um trajeto] → **ofafen 5** || parque de arborismo, **percurso de arborismo** → **Kloterpark** || **percurso de vida** → **Liewenswee** || **percurso** [itinerário] → **Parcours 1** || **percurso** [carreiral] → **Parcours 2** || caminho pedestre, **percurso pedestre** → **Wanderwee** || **percussão** [instrumentos] → **Perkusioun** || **percussionista** → **Perkussionist** || **percussionista** [mulher] → **Perkussionistin** || **percutir**, tocar [para examinar] → **ofklappen 3** || **perda da bola** → **Ballverloscht** || **perda de cabelo** → **Hoerausfall** || **perda de salário** → **Lounausfall** || **perda de sangue** → **Bluttverloscht** || **perda de tempo** → **Zäitverschwendung** || **prejuízo**, **perda** → **Abouss** || **perda** [prejuízo] → **Ausfall** || **perda** [por separação, por morte] → **Perte 1** || **perda** [prejuízo] → **Perte 2** || **perda** [por separação, por morte] → **Verloscht 1** || **perda** [prejuízo] → **Verloscht 2** || **perda** [diminuição, decréscimo] → **Verloscht 3** || com licença, **perdão**, desculpa, desculpe [fórmula de cortesia] → **entschëllegen 2** [entschëlleg / entschëllegt] || **perdão**, desculpa, desculpe → **entschëllegen 3** [entschëlleg / entschëllegt] || **perdão** [desculpa] → **Pardon** || com licença, **perdão**, desculpa, desculpe [fórmula de cortesia] → **pardon 1** || **perdão**, desculpa, desculpe → **pardon 2** || **perdão** → **pardon 4** || com licença, **perdão**, desculpa [fórmula de cortesia] → **sorry 1** || **perdão**, desculpa → **sorry 2** || **perdão** → **sorry 3** → **watgelift 2** || **perdas brancas** [leucorreia] → **Wäissfloss** || surdez repentina, **perda súbita de audição** → **Hörsturz** || **perda total** [de um objeto segurado] → **Totalschued** || **perdedora** → **Verléierin** || **perdedor** → **Verléierer** || portar-se mal, **perder a linha** → **derniewentbehuelen** || **perder as estribeiras** [de raiwa] → **entwutzen** || caducar, **perder a validade** → **verfallen 3** || **perder em** [ficar pior em] → **verléieren 8** [verléieren un] || **perder** [deixar de ter] → **abéissen** || **perder** [as hastes] → **ofstoussen 2** → **ofwerfen 3** || **perder** [um objeto] → **verléieren 1** || **perder** [recursos, bens] → **verléieren 2** || **perder** [ficar sem] → **verléieren 3** || **perder** [o domínio sobre] → **verléieren 6** || **perder** [ser mal sucedido em] → **verléieren 7** || **perder**, desaprender [uma faculdade adquirida] → **verléieren** || **perder** [por não chegar a tempo] → **verpassen 1** || **perder** [uma ocasião, uma oportunidade] → **verpassen 3** || **perder** [deixar passar a dormir] → **verschlofen 1** || **perder** [por azar, por culpa sua] → **verspillen 2** || **perder** [deixar em lugar desconhecido] → **vertässelen** || desperdiçar, **perder** [tempo] → **verträn-telen** || (chegar a) **perder** → **kommen 21** [kommen em] || **perder** (de vista) → **verléieren 4** [(aus den Aen) verléieren] || **perder** (um ano escolar) [devido à data de nascimento] → **verspillen 1** || **perder o brilho**, oxidar [metal] → **ulafen 2** || **perder o domínio de si próprio** → **vergessen 4** || **perder o equilíbrio** → **Iwwergewicht 3** [d'Iwwergewicht kréien] || **perder o rumo** [a voar] → **verfléien 3** || **perder-se**, passar de moda → **ausliewen 3** || gastar-se [dinheiro] **perder-se** [tempo] → **dropgoen 2** || **perder-se** [no caminho] → **iergoen** || **perder-se**, ir dar [por ter-se enganado no caminho] → **verieren** || **perder-se**, enganar-se no caminho → **verlafen 1** || **perder-se**, desaparecer [acabar] → **verléieren 9**

[verluer goen] || **perder-se** [ser dado como desaparecido] → **verléieren 10** [verluer goen] || **perder-se** [no caminho] → **verléieren 11** || **perder-se** [baralhar-se] → **verléieren 12** || **perder tempo com**, deter-se em → **ophalen 8** [sech ophale mat] || **perder valor** [moedal] → **ofwäerten 3** || **perdição** [desgraça] → **Verdierfnis** || ausente, longe [por ter partido, por ter levado sumiço] **perdido**, sumido [objeto] → **ab 1** || **perdido**, atropalhado, desorientado → **verluer** || **perdiz-cinzenta** [animal] → **Feldhong 1** || **perdiz-comum** → **Routhong** || **perdiz** [carne] → **Feldhong 2** || **perdoar a** → **verzeien 2** || desculpar, **perdoar**, escusar → **entschëllegen 1** || **perdoar** (a) → **verzeien 1** || **perdoável** → **verzeilech** || **perecer**, ser sacrificado → **dropgoen 1** || acabar, **perecer** [desaparecer] → **ënnergoen 3** || **perecível** → **verdieflech** || peregrinação, romaria → **Pilgerfaart** → **Wallfaart** || peregrina, romeira → **Pilgerin** || peregrino, romeiro → **Pilger** || **pereira** → **Bierebam** || perfeccionismo → **Perfektionismus** || perfeccionista → **Perfektionist** → **perfektionistes** || perfeccionista [mulher] → **Perfektionistin** || **perfeição** → **Perfektion** || absolutamente, **perfeitamente** → **duerchaus** || **perfeitamente**, precisamente → **hoergenee** || **perfeito** [irrepreensível, excelente] → **perfekt 1** || irrepreensível, impecável, **perfeito**, impecavelmente, **perfeitamente** → **tadellos** || **perfil** [vista lateral] → **Profil 1** || **perfil** [representação em corte] → **Profil 2** || **perfil** [características] → **Profil 3** || desempenho, aproveitamento, **performance** → **Leeschtung 1** || **performance**, proeza → **Performance** || **perfumar** [impregnar de perfume] → **parfüméieren 1** || **perfumar** [aromatizar] → **parfüméieren 2** || **perfumaria** [loja, secção] → **Parfümerie 1** || **perfumaria** [conjunto de perfumes] → **Parfümerie 2** || **perfume** [cheiro agradável, aroma] → **Doft** || **perfume** [substância] → **Parfum 1** || **perfume** [aroma, odor] → **Parfum 2** || berbequim, **perfuradora** → **Buermaschinn** || furar de novo, **perfurar de novo** [um buraco] → **nobueren 1** || **perfurar para encontrar** [fazer um furo de prospeção] → **bueren 3** [bueren no] || **perfusão** → **Baxter** → **Infusioun 2** → **Perfusioun** || **pergaminho** [suporte de escrita] → **Pergament 1** || **pergaminho** [manuscrito] → **Pergament 2** || **pérgula** → **Pergola** || pergunta embaraçosa, **pergunta de algebeira** → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **pergunta de exame** → **Examensfro** || **pergunta embaraçosa**, pergunta de algebeira → **verfänglech 2** [verfänglech Fro] || **pergunta** [interrogação] → **Fro 1** || **pergunta** [em réplica a uma pergunta] → **Géigefro** || **pergunta** [de um teste] → **Testfro** || informar-se, **perguntar** → **nofroen 1** || **perguntar** (a) [fazer uma pergunta (a)] → **froen 1** || **perguntar** (a), **pedir** (a) [pedir informação (a)] → **froen 3** [froen no] || **perguntar por** (a), **pedir** notícias de (a) → **froen 4** [froen no] || **perguntar-se**, questionar-se → **froen 6** || **perguntar-se**, tentar adivinhar → **räätselen** || **pericárdio** → **Herzbeutel** || **pericardite** → **Herzbeutelentzündung** → **Perikarditt** || **perícia**, peritagem, vistoria → **Expertis** || **periferia** [área afastada do centro] → **Peripherie** || **perífrase** → **Ëmschreiwung** || **perigo de derrapagem** → **Retschgefor** || **perigo de explosão**, risco de explosão → **Explosiounsgefor** || **perigo de fuga**, risco de evasão → **Fluchtgefor** || **perigo de vida** → **Liewensgefor** || **perigo** → **Gefor** || perigoso, **perigosamente** → **geféierlech** || que morde, **perigoso** → **bésseg 1** || **perigoso**, perigosa-

mente → **geféierlech** || inseguro, **perigoso** → **onsécher 1** || **perímetro de construção** → **Bauperimeter** || circunferência [de um círculo] **perímetro** [de um polígono] → **Ëmfang 1** || **perímetro** [de uma figura geométrica] → **Perimeter 2** || **perímetro** [zona delimitada] → **Perimeter 3** || parte, zona, região (delimitada), **perímetro** → **Zon** || **períneo** → **Damm** || periódico, **periodicamente** → **periodesch** || **periódico**, periodicamente → **periodesch** || regular, **periódico** [no tempo] regularmente → **reegelméisseg 1** || **período da Schueberfouer** [período da feira de diversões na cidade de Luxemburgo] → **Fouerzäit** || **período de descanso**, pausa profissional → **Auszäit 2** || **período de exames** → **Examenszäit** || tempo à experiência, **período de experiência** → **Proufzäit** || **período de incubação** → **Inkubatiounszeit** || **período de provas**, período de testes [antes das férias escolares] → **Prüfungszäit** || período de provas, **período de testes** [antes das férias escolares] → **Prüfungszäit** || estágio [de formação] **período experimental** → **Stage 1** || **período** [menstruação] → **Dag 6** || **período** [de tempo] → **Period 1** || **período** [menstruação] → **Period 2** → **Reegel 3** || **período**, lapso de tempo → **Zäitraum** || **Zäitspan** || período glaciário → **Äiszäit** || período transitório → **Iwwergangszäit** || periostite → **Periostitt** || aventura, **peripécia** → **Abenteuer** → **Aventure 1** || **periquito-de-colar** → **Kollisperruche** || **periquito** → **Perruche** || **perita económica** → **Wirtschaftsspezialistin** || **perita**, especialista [conhecedora] → **Expertin 1** || **perita** [de avaliação] → **Expertin 2** || **perícia**, **peritagem**, vistoria → **Expertis** || **perito económico** → **Wirtschaftsspezialist** || **versado**, **perito** → **bewandert** || **perito**, especialista [conhecedor] → **Expert 1** || **perito** [de avaliação] → **Expert 2** || **conhecedor**, **perito** → **Kenner** || **versado**, **perito** → **verséiert** || **perjúrio**, juramento falso → **Eed 2** [falschen Eed] || **perlar** [formar gotinhas] → **pärelen 1** || **Perl** → **Pärel** || **Perl** → **Pierel** || combinar que, ficar em, **permanecer** [conforme o combinado] → **verbleiwen 1** [esou verbleiwen, datt] || **permanecer** nas memórias, **permanecer inesquecível** → **onvergiess** [onvergiess bleiwen] || **permanecer nas memórias**, **permanecer inesquecível** → **onvergiess** [onvergiess bleiwen] || **permanente**, permanentemente → **permanent** || **permanente** → **Permanente** || **estável**, certo [permanente, definitivo] **permanentemente**, **definitivamente** → **fest 8** || **permanente**, **permanentemente** → **permanent** || que vaza, que não veda bem, **permeável** → **ondicht** || licença, autorização, **permissão** → **Erlabnes** || **permitido**, admitido → **zoullässeg** || **permitir** [autorizar] → **erlaben 1** || **permitir** [tornar possível] → **erlaben 2** → **erméiglechen** || **permitir-se algo** [dar-se ao luxo de] → **erlaben 3** [sech eppes erlaben] || **permitir-se alguma coisa**, dar-se ao luxo de (fazer) alguma coisa → **gënnen 1** [sech eppes gënnen] || troca, **permuta** → **Tosch** || trocar, **permutar** → **tauschen** || trocar, inverter, **permutar** → **vertauschen 2** || **perna de borrego** → **Gigot** || coxa de rã, **perna de rã** → **Fräschenham** || **perna** [membro] → **Been 1** || **perna** [de umas calças] → **Been 3** || **perna**, pé [de um móvel] → **Been 4** || **perna** [das calças] → **Boxebeen** || **perna-verde-comum** → **Gréngpatt** || **perna-verde-fino** → **Kleng Gréngpatt** || **perna-vermelha-comum** → **Routpatt** || **perna-vermelha-escuro** → **Donkele Waasserleefer** || **pernil de**

leitão → **Fierkelshämmchen** || **pernil** [peça de carne] → **Héiss** || passar a noite, **pernoitar** [em deslocação] → **iwwernuechten** || alojar-se, **pernoitar** → **logéieren 2** || **pérola** [de nácar] → **Pärel 1** || **pérola** [conta] → **Pärel 2** || **pérola** [gota] → **Pärel 3** || **pérola** [pessoa] → **Pärel 4** || **perorar**, fanfarronar → **téinen** || ortogonal, retângulo, **perpendicularmente** → **rechtwénkeleg** || autor [de um crime, de uma infração] **perpetrador** → **Täter** || **perpétuo** [por toda a vida] → **liewenslänglech** || **perplexo** → **perplex** || **perseguição** [tratamento injusto, maus-tratos] → **Verfolgung 2** || (corrida de) **perseguição** → **Poursuite 1** || **perseguição** (de carro) → **Verfolgungsjueg** || **perseguir** [tentar alcançar] → **poursuivéieren 1** || **perseguir** [ir no encalço de] → **verfollegen 1** || **perseguir**, atormentar → **verfollegen 2** || **perseguir** [tratar mal, oprimir] → **verfollegen 3** || **perseguir** [tentar alcançar, tentar realizar] → **verfollegen 4** || dar seguimento a, **perseguir** → **weiderverfollegen 1** || **perseverança**, persistência → **Ausdauer** || **perseverante**, tenaz, tenazmente → **hartnäckeg** || aguentar, **perseverar em**, levar até ao fim → **duerchhalen 1** || **persiana**, portada → **Klapplued** || **persiana** → **Rolllued** || **persiana** (enrolável), portada → **Lued** || **perseverança**, **persistência** → **Ausdauer** || obstinação, **persistência** → **Verbassenheet** || **persistente**, tenaz, com persistência, com tenacidade → **verbassen 1** || **personagem de romance** → **Romanfigur** || **personagem** [de uma obra] → **Personnage 1** || **personagem** [pessoa de destaque] → **Personnage 2** || **personagem principal**, protagonista → **Haaptfigur** || **personagem principal** → **Haauptpersonnage** || **personagem principal**, protagonista → **Haauptpersoun** || protagonista, **personagem principal** → **Protagonist 1** || figura, **personalidade** → **Figur 2** || **personalidade**, celebridade → **Notoriétéit 2** || **personalidade** [individualidade psicológica] → **Perséinlechkeet 1** || **personalidade** [personagem de destaque] → **Perséinlechkeet 2** || **personalidade** [caráter] → **Wiesen 2** || **personalizar**, individualizar [centrar no indivíduo] → **personaliséieren** || **personalização** → **Personifikatioun** || **Personifizéierung** || representação, **personificação**, encarnação → **Verkierperung** || **personificar** [representar sob a forma de pessoa] → **personifizéieren 1** || **personificar** [ser o exemplo perfeito de] → **personifizéieren 2** || representar, **personificar**, encarnar → **verkierperen** || saída (profissional), **perspetiva de futuro** [numa profissão] → **Beruffsperspektiv** || **perspetiva**, previsão → **Ausbléck 2** || expectativa, **perspetiva** → **Aussiicht 2** || **perspetiva** [numa representação plana] → **Perspektiv 1** || **perspetiva** [maneira de conceber] → **Perspektiv 2** || **perspetiva** [para o futuro] → **Perspektiv 3** || **perspetiva para o futuro** → **Zukunftsperspektiv** || deixar entrever a, **perspetivar** → **Aussiicht 4** [an Aussiicht stellen] || **perspetivas**, hipóteses → **Chance 3** || **persuadir** → **iwwerrieden** || convencer, **persuadir** → **iwwerzeegen 1** || convincente, **persuasivo**, de modo convincente, de forma persuasiva → **iwwerzeegend** || **pertencer a**, ser de → **gehéieren 1** || **pertencer a**, fazer parte de → **gehéieren 3** [gehéieren zu] || **pertencer a**, caber a, competir a → **zoustoen 1** || dever estar, **pertencer** [em determinado lugar] → **gehéieren 2** || colocar-se, **pertencer** [em determinado lugar] → **higehéieren** || **pertencer juntos**, estar juntos (em grupo) → **zesummegehéieren** || coisas, ob-

jetos, **pertences** → **Affär 5** || **pertinente** [apropriado, acertado] → **pertinent** || **pertinente** [apropriado] de modo pertinente → **treffend** || próximo [vizinho, contíguo] **perto**, nas proximidades → **no 1** || nas proximidades, **perto** → **nobäi 1** || dificuldade, **perturbação** [do trânsito] → **Behënnerung 2** || agitado, **perturbado** → **onroueg 3** || **perturbar** [dificultar, estorvar] → **perturbéieren 1** || **perturbar** [transtornar] → **perturbéieren 2** || **peruana** → **Peruanerin** || **peruano** → **Peruaner** → **peruanesch** || **peruca**, cabeleira postiça → **Paréck** || **peru** [carne assada, carne para assar] → **Dinde 1** || **peru** [carne] → **Dinde 2** || **peru** [ave] → **Mierhong** → **Schnuddelhong 1** || **peru** [carne] → **Schnuddelhong 2** || **Peru** → **Peru** || **perversão** [depravação, corrupção] → **Perversioun 1** || **perversão** [comportamento desviado] → **Perversioun 2** || **perversão** [depravação, corrupção] → **Pervertéierung** || **perversidade** [qualidade de perverso] → **Perversitéit 1** || **perversidade** [ato perverso] → **Perversitéit 2** || **perverso** [vicioso] → **pervers** || **perverter** [corromper] → **pervertéieren** || estragar, **perverter**, depravar → **verdierwen 2** || pesado [pouco ágil, deselegante] **pesadamente** → **plomp 2** || pesado [que tem muito peso] **pesadamente** → **schwéier 1** || **pesadelo** → **Albdram** → **Cauchemar** || **pesadelo** [durante o sono] → **Dram 2** [ellenen Dram / schlechten Dram] || **pesado**, carregado, abafado → **dompeg** || **pesado** → **Fernlaster** || **pesado**, desajeitado, de forma desajeitada → **holpereg 2** || **pesado**, maciço, informe → **plomp 1** || **pesado** [pouco ágil, deselegante] **pesadamente** → **plomp 2** || **pesado**, carregado, abafado → **schmeier** || **pesado** [que tem muito peso] **pesadamente** → **schwéier 1** || **pesado** [compacto, difícil de trabalhar] → **schwéier 2** || **pesado** [lindigesto] → **schwéier 5** || **pesado** [desajeitado, desgracioso] → **schwéierfällleg 1** || **pesado**, fastidioso, de modo pesado → **schwéierfällleg 2** || condolências, **pêsames** → **Bäileed** || **pesar a**, afligir → **belaaschten 4** → **laaschten** [laaschten op] || apertar, **pesar** [exercer uma pressão] → **drécken 7** || **pesar** [determinar o peso exato de] → **ofweien 1** || **pesar**, ponderar [considerar] → **ofweien 2** || tristeza, **pesar**, luto → **Trauer** || **pesar** [determinar o peso de] → **weien 1** || **pesar** [ter certo peso] → **weien 2** || escamudo, **pescada** [alimento] → **Seelachs** || **pescadora desportiva** → **Sportfëscherin** || **pescadora** → **Fëscherin** || **pesgador desportivo** → **Sportfëscher** || **pesgador** → **Fëscher** || caçador furtivo, **pesgador furtivo** → **Braconnier** || **pesca**, caçada [captura] → **Fang** || **pescar**, perceber → **bekäppen** || retirar (da água), **pescar** → **erausfëschchen 1** || **pescar** → **fëschchen 1 2** || **pescar** [compreender] → **kapéieren 1** || **pescar** [perceber] → **schnallen** || garganta, **pescoço** [parte anterior] → **Guergel** || **pescoço** [região do corpo] → **Hals 1** || **pescoço** [gargalo] → **Hals 3** || **peso corporal** → **Kierpergewicht** || **peso** [objeto] → **Gewicht 1** || **peso** [de um corpo] → **Gewiicht 2** || **peso** [importância] → **Gewiicht 3** || carga, **peso** → **Laascht 1** || **peso** [unidade monetária] → **Peeso** || **peso líquido** → **Nettogewiicht** || **peso mexicano** → **Mexikanische Peeso** || **pespontar** [à máquina] → **steppen** || investigadora, **pesquisadora** → **Chercheuse** → **Fuerscherin** || investigador, **pesquisador** → **Chercheur** → **Fuerscher** || **pesquisa** [de informações] → **Recherche 1** || **pesquisa** [consulta informática] → **Sich 2** || **pesquisar**, investigar → **nofuerschen** || **pesquisar** → **recherchéieren 1** ||

pesquisar, investigar → **recherchéieren 2** || **pêsego** → **Piisch** || terrível, péssimo, **pessimamente, muito mal** → **grotteschlecht** || péssimo, miserável, **pessimamente** → **sauméisseg** || **pessimismo** [atitude] → **Pessimismus** || **pessimista** → **Pessimist** || **pessimista**, com pessimismo → **pessimistes** || **pessimista** [mulher] → **Pessimistin** || terrível, **péssimo** [de má qualidade] → **doudschlecht 3** || terrível, **péssimo**, **pessimamente, muito mal** → **grotteschlecht** || **péssimo** [que não vale nada] → **null 1** || **péssimo**, miserável, **pessimamente** → **sauméisseg** || **pessoa agitada, pessoa nervosa** → **Broseler** || **pessoa alérgica** → **Allergiker** || **pessoa barulhenta** → **Kameidmêcher** || **pessoa de confiança** → **Vertrauenspersoun** || interlocutor, **pessoa de contacto** → **Gespréichspartner** || interlocutora, **pessoa de contacto** → **Gespréichspartnerin** || interlocutor, **pessoa de contacto** → **Interlocuteur 2** || interlocutora, **pessoa de contacto** → **Interlocutrice 2** || interlocutor, **pessoa de contacto** → **Kontaktpersoun** → **Uspriechspartner** || interlocutora, **pessoa de contacto** → **Uspriechspartnerin** || **pessoa dependente** [necessitando de cuidados constantes] → **Fleegefall** || **pessoa de respeito** → **Respektspersoun** || **pessoa desorganizada** → **Chaot** || **pessoa difícil** [pessoa exigente] → **Kriddelschass** || homem, **pessoa** → **Mann 3** || **pessoa** [indivíduo particular] → **Méensch 2** || **pessoa**, indivíduo → **Personnage 3** || **pessoa** [ser humano, indivíduo] → **Persoun 1** || **pessoa** [categoria gramatical] → **Persoun 3** || **pessoa** [postada] [pessoa colocada num posto] → **Posten 2** || **pessoa fungona** [que aspira ruidosamente pelo nariz] → **Schnoffeler 2** || **pessoa idosa** → **Senior 1** || **pessoa interessada** [comprador potencial] → **Amateur 4** || **pessoa interessada, comprador** (potencial) → **Interessant** || **pessoa interessada, compradora** (potencial) → **Interessentin** || **pessoal docente** → **Léierpersonal** || **pessoal** [privado, próprio] → **perséinlech 1** || **pessoal** [individual] **pessoalmente** → **perséinlech 2** || **pessoal**, ofensivo, **pessoalmente** → **perséinlech 3** || **pessoal** → **Personal** || **pessoa ligada à família** → **Familljeméensch** || **pessoal** [individual] **pessoalmente** → **perséinlech 2** || **pessoal**, ofensivo, **pessoalmente** → **perséinlech 3** || **pessoalmente**, em **pessoa** → **perséinlech** || **pessoa malcheirosa** → **Sténkert 1** || **pessoa agitada, pessoa nervosa** → **Broseler** || criança nua, **pessoa nua** → **Plakert** || **pessoa originária da região Minette** → **Minettsdapp** || habitante do Sul, **pessoa originária do Sul** [da Europa] → **Südlänner** || **pessoa pragmática** → **Pragmatiker** || **pessoa prestável e trabalhadora** → **Handkesselchen** || **pessoa repelente** [pessoa odiosa] → **Eekel 2** || cá nós, a gente, **pessoa como nós** → **eisereen** || gente, **pessoas** → **Leit 1** || **pestanda** → **Wimper** || **pestandejar**, **pisca** os olhos → **blänzelen** [mat den Aen] **blänzelen** || **pisca** os olhos, **pestandejar** → **flackeren 2** [mat den Ae] **flackeren** || **peste** [pessoa má] → **Géftzweg** || **peste**, melga [pessoa] → **Leitsgeheier** || **peste** → **Pescht** || **peste**, melga [pessoa] → **Plogeesch** || **pesticida** → **Pestizid** || **pesto de amêndoa** → **Mandelpesto** || **Pétange** → **Péiteng** || **petardo** → **Knuppert 2** || **petição** [requerimento] → **Petitoun 1** || **petição** [documento] → **Petitoun 2** || **petinha-das-árvores** → **Bampiipser** || **petinha-de-garganta-ruiva** → **Roude Piipser** || **petinha-de-richard** → **Grouse Piipser** || **petinha-dos-campos** → **Broochpiipser** || **petinha-dos-prados** →

Wisepiipser || **petinha-ribeirinha** → **Waasserpiipser** || roer, **petiscar** [comer (fora das refeições)] → **knabberen 3** || **petiscar** (entre as refeições) → **naschelen 2** || **Petit-Nobressart** → **Kleng Elchert** || catraio, **petiz** → **Däbbes** || fossilizar-se, **petrificar-se** → **verstengeren** || **petróleo** [matéria-prima] → **Pétrol 1** || **petróleo** [refinado] → **Pétrol 2** || **petróleo** [matéria-prima] → **Ueleg 3** || **Pétrusse** [ribeiro] → **Pétruss 1** || **Pettingen** → **Pétten** || meia, **peúga** → **Hues** || **peúga**, soquete → **Séckchen** → **Stützchen** || **Pfaffenberg** → **Pafeberg** || **Pfaffenthal** → **Pafendall** || **piada, anedota** → **Witz** || (pequena) **pia** de água benta → **Wäiwaasseschdëpchen** || lava-louça, **pia** → **Spullsteen** || **pia** [para animais] → **Trach 1** || lava-louça, **pia** → **Waassersteen** || **pianista de jazz** → **Jazzpianist** || **pianista de jazz** [mulher] → **Jazzpianistin** || **pianista** → **Pianist** || **pianista** [mulher, rapariga] → **Pianistin** || **piano de cauda** → **Fligel 3** || **piano** → **Piano** || **pião** [brinquedo] → **Dapp** → **Dillendapp 1** || **piar** → **jiipen 1** || **piar**, **chiar** [animal] → **piipen 1** || **picada de abelha** → **Beiestach** || **picada** [de inseto] → **Stach 2** || **picadeiro coberto** → **Reithal** || **picado** [de carne] → **Gehacktes** || **picado**, ofendido → **pikéiert** || **picanço-barreteiro** → **Rouden Neimäerder** || **picanço-de-dorso-ruivo** → **Klengen Neimäerder** || **picanço-grande** → **Grouse groen Neimäerder** || **picanço-pequeno** → **Klengen groen Neimäerder** || brejeiro, **picante** → **defteg 2** || ardente, **picante** → **feiereg 2** || condimentado, **picante** → **gehäert** || **picante** [apimentado] → **pikant 1** || **picante** [mordaz] → **pikant 2** || **picante**, forte, ardente → **schaarf 6** || **pica-pau-cinzeno** → **Groe Spiecht** || **pica-pau** [ave] → **Spiecht** || **pica-pau-malhado-grande** → **Bontspiecht** || **pica-pau-malhado-pequeno** → **Klengen Spiecht** || **pica-pau-mediano** → **Méttelspiecht** || **pica-pau-preto** → **Schwaarze Spiecht** || **pica-pau-verde** → **Grénge Spiecht** || **picareta** → **Piosch** || arrelhar, **picar** [provo-car] → **dierängelen 2** || **picar** [obliterar] → **knipen 1** || **picar**, arranhar [causar comichão] → **krazen 3** || **picar** [para retirar o reboco] → **ofklappen 2** || **picar**, debicar → **oppicken 2** || **picar** [obliterar] → **pétzen 2** || **picar**, debicar → **picken 1** || **picar** [esperar, ferir] → **picken 2** || **picar** [arder] → **picken 4** || **picar**, arranhar [irritar a pele] → **picken 5** || **picar**, provocar → **stéppelen 1** || **picar** [com ferrão] → **stiechen 2** || roer, **picar** → **ufriessen 1** || triturar, **picar** → **zerstoussen** || chutar-se, **picar-se** → **sprétzen 4** || flautim, **piccolo** → **Piccolo** → **Picoloflütt** || espruce, **píce** → **Dänn 2** → **Fiicht** || jarro, **pichel** [recipiente] → **Pichet 1** || jarro, **pichel** [conteúdo] → **Pichet 2** || **pico** [ponto máximo] → **Pic** || espinho, ponta, **pico** → **Pick 1** || **pico**, valor máximo → **Spézt 2** || **picotar** [fazer picotado, perfurar] → **picken 6** || **picuinhas, coca-bichinhos** → **Ierbessenzieler** || exigente, **picuinhas, intransigente** → **kriddeleg 1** || **picuinhas, coca-bichinhos** → **Méckepéiler** || maniaco, **picuinhas** → **Pedant** || **picuinhas, miudinho, de forma picuinhas** → **pedantesch** || maniaca, **picuinhas** → **Pedantin** || **picuinhas, coca-bichinhos** → **Spéngelschësser** || **picuinha** → **Ierbessenzielerei** → **Méckepéilerei** || **piiedade** [compaixão] → **Erbaarmen** || **piiedade** [devoção] → **Frémmegeet** || **piiedade** [respeito] → **Pietéit** || **piiedoso** [religioso] **piiedosamente** → **fromm** || **piiedoso** [religioso] **piiedosamente** → **fromm** || **piegas** [sensível] → **pipeg 1** || lamecha, **piegas** → **schmalzeg** || meloso, **piegas** → **schnulzeg** ||

pieguice, lamechice [dito] → **Sentimentaliteit 2** || **pielite** → **Nierebeckentzündung** || **piercing** → **Piercing** || **pifar** [ficar avariado] → **Geescht 4** [de Geesch opginn] || **surripiar, pifar** → **mopsen** || **estoiar, pifar** → **vrecken 4** || **pifar, dar o berro [avariar]** → **vrecktfueren 2** || **estoiar, pifar, dar o berro** → **vrecktgoen** || **tossir fortemente, pigarrear** → **katzen 3** || **pigmentado** → **pigmentéiert** || **pigmento** → **Pigment** || **pijama** → **Pyjama** || **pila** [pénis] → **Bunnes** → **Schwanz 3** || **pila, caralho** → **Vull 2** || **pirilau, pila** → **Wutz 3** || **esmagador [de batatas]** → **pilão [de almofariz]** → **Stéisser** || **pilar** [para impedir a passagem de veículos] → **Born 4** || **pilar** [construção de suporte] → **Peiler** || **pilar** → **Pilier** || **pilar, coluna [de suporte]** → **Stäil 1** || **pilar** [económico] → **Standbeen** || **esmagar, pilar** → **zerreiwen** || **pilates** → **Pilates** || **choça, pildra** → **Kittchen** → **Klemmes** || **bateria, pilha** → **Batterie 1** || **pilha, maço** → **Pak 3** || **pilha [monte]** → **Stapel** || **pilha, monte** → **Stouss 2** || **lanterna de bolso, pilha** → **Täscheluucht** || **pilhar, saquear** → **ausraiberen 1** → **ausraumen 2** || **pilolar** [uma aeronave] → **fléien 5** || **piloto** [de avião] → **Pilot 1** || **piloto** [de corrida] → **Pilot 2** || **pilrito-comum** → **Alpesandleefer** || **pilrito-das-praias** → **Sanderleng** || **pilrito-de-bico-comprido** → **Söchelsandleefer** || **pilrito-de-temminck** → **Temmincksandleefer** || **pilrito-escuro** → **Mierleefer** || **pilrito** [fruto] → **Mullebutz** || **pilrito-peitoral** → **Grobroschtsandleefer** || **pilrito-pequeno** → **Zwergsandleefer** || **pilula** [contracetiva] → **Antibabypëll** || **pilula, comprimido [medicamento]** → **Pëll 1** || **pimenta** [condimento] → **Peffer** || **pimento** [fruto] → **Paprika** → **Poivron** || **pimento** [doce] [fruto] → **Peperoni 1** || **pimento** [picante] [fruto] → **Peperoni 2** || **pimento picante** [vagem] → **Piment 1** || **pimento picante** [especialia] → **Piment 2** || **pimpolho, garoto** → **Binnert** || **foder, pinar** → **käipen 2 3** || **pinça de travão** → **Bremsbak** → **Bremszaang** || **pinça** [instrumento] → **Pince 1** || **pinça** [pregal] → **Pince 2** || **pinça** [de um animal] → **Pince 3** → **Schéier 2** || **alicate, tenaz, pinça** → **Zaang 1** || **pinça** [de um animal] → **Zaang 3** || **pinça** [pequena] → **Pincette** || **toque, pincelada** [de cor] → **Touche 1** || **pincel** [de pintor] → **Pinsel** || **crachá, pin** → **Button 2** || **gota, pinga** → **Drëps** || **fió, pinga** [pequena quantidade] → **Schotz 2** || (boa) **pinga** [vinho] → **Kraitchen 2** || **chicote, pingalim** → **Baatsch 1** → **Gäissel** || **pingar, gotejar** → **drëpsen 1** || **pingar** [escorrer] → **drëpsen 2** || **pingar** [escorrer, cair em pingos] → **pärelen 3** || **pingue-pongue** → **Pingpong** || **pinguim** → **Pinguin** || **pinha** [infrutescência] → **Dil-lendapp 2** || **pino** [de jogo] → **Keel** || **cavilha, pino** → **Stëft 1** || **pino** [de braços] → **Handstand** || **Pinot Blanc** [casta de uva] → **Pinot blanc 1** || **Pinot Blanc** [vinho] → **Pinot blanc 2** || **Pinot Gris** [casta de uva] → **Pinot gris 1** || **Pinot Gris** [vinho] → **Pinot gris 2** || **Pinot Noir** [casta de uva] → **Pinot noir 1** || **Pinot Noir** [vinho] → **Pinot noir 2** || **ponto, pinta** [de um dado] → **A 7** || **ponto, pinta** → **Punkt 2** || **pinta, mancha, ponto** → **Tëp-pel** || **pinto, pintainho** → **Jippelchen** || **pintalgar** [pintar sem grande perfeição] → **pinselen** [pinselen (un)] || **pintar de preto, enegrecer** → **schwäerzen** || **pintar** [madeira] → **beezen** || **pintar** [decorar] → **bemolen** || **tingir, pintar** → **fierwen 1** || **desenhar, pintar** [um desenho, um quadro] → **molen 1** || **desenhar, pintar** [representar, retratar] → **molen 2** || **desenhar, pintar** → **molen 3** || **pintar** [revestir de tinta] → **usträichen** ||

pintarroxo-carminho → **Roude Pillo** || **pintarroxo-comum** → **Fluessfénk** || **pintarroxo-de-bico-amarelo** → **Nordesche Fluessfénk** || **pintarroxo-de-hornemann** → **Arkteschen Zeisel** || **pintarroxo-de-queixo-preto** → **Nordesche rouden Zeisel** → **Rouden Zeisel** || **pin-tassilgo-europeu** → **Dëschtelpéckchen** || **pinto, pintainho** → **Jippelchen** || **pintora** [artista] → **Molerin** || **pintora** [da construção civil] → **Usträicherin** || **pintor** [artista] → **Moler** || **pintor** [da construção civil] → **Usträicher** || **Pintsch** → **Pënsch** || **pintura a óleo** [obra] → **Uelegbild** → **Uelegtablo** || **pintura de igreja** [arte] → **Kierchemolerei 1** || **pintura de igreja** [representação pictórica] → **Kierchemolerei 2** || **pintura** [arte] → **Molerei 1** || **pintura** [representação pictural] → **Molerei 2** || **pintura** [de caracterização] → **Schmink 2** || **pintura** [realização de trabalhos de pintura] → **Ustrach 1** || **pintura** [superfície pintada] → **Ustrach 2** || **pintura mural** [arte] → **Wandmolerei 1** || **pintura mural** [representação pictórica] → **Wandmolerei 2** || **pintura rupestre** → **Fielsmolerei** || **piolho** → **Laus** || **precursora, pioneira** → **Virleeferin** || **pioneiro** [inovador] → **Pionéier 1** || **pioneiro** [escuteiro] → **Pionéier 2** || **precursor, pioneiro** → **Virleefer 1** || **pionês, percebejo** → **Punaise** || **Pionguiangue** → **Pjôngjang** || **piorar** → **verschlechteren 1** || **piorar, deteriorar-se** → **verschlechteren 2** || **agravar, piorar** → **verschlëmmeren 1** || **agravar-se, piorar** → **verschlëmmeren 2** || **pipa** [de vinho], **barril** [de vinho] → **Wäifaass** || **oleoduto, gasoduto, pipeline** → **Pipeline** || **pipi, chichi** → **Pissi** || **pipocas** [preparado] → **Popcorn** || **pipo, barril** [recipiente] → **Faass 1** || **pipo, barril** [conteúdo] → **Faass 2** || **pique** [arma] → **Pick 3** → **Spiss 2** || **piquenique** → **Picknick 1** || **ação de protesto, piquete de protesto** → **Protestpiquet** || **piquete** [de greve] → **Piquet 3** → **Streikposten** || **pirâmide** [forma geométrica] → **Pyramid 1** || **pirâmide** [construção] → **Pyramid 2** || **pirar-se, cavar** → **umaachen 8** || **rasparse, pirar-se** → **verdrëcken 2** || **pirata** → **Pirat** || **pirata** [mulher] → **Piratin** || **pirata** → **Séiraiber** || **pirata** [mulher] → **Séiraiberin** || **pirilampo, vaga-lume** → **Gehaansfénelchen** → **Glüwürmchen** || **pirilau, pila** → **Wutz 3** || **pirralha** [rapariga jovem] → **Strutz** || **pirrueta** → **Pirouette** || **pisadura, nódoa negra** → **Plaz 11** [blo Plaz] || **entrar em, pisar** → **betrieden** || **calcar, pisar** [comprimir com os pés] → **festtrëppelen** || **esmagar** [com o pé] → **pisar** → **futti trëppelen** || **pisar, dar uma pisadela a** [por inadvertência] → **trëppelen 1** [trëppelen (op)] || **pisar** [pôr o pé] → **trëppelen 4** → **trieden 1** || **esmagar, pisar, calcar** → **zertrëppelen** || **caminhar ruidosamente, pisar sem cuidado** → **trampelen 2** || **pisca-pisca** → **Winker** || **pisca** [fonte de luz] → **blénken 1** || **pisca** **o olho a** → **zoudrëcken 3** [engem em A zoudrëcken] → **zoupëtzen 2** [engem em A zoupëtzen] || **pestanejar, piscar os olhos** → **blënzelen** [(mat den Aen) blënzelen] || **pisca** **os olhos**, **pestanejar** → **flack-eren 2** [(mat den Ae) flackeren] || **tanque, piscina** → **Baseng** || **piscina** [estabelecimento] → **Piscine 1** || **piscina** [edifício] → **Piscine 2** || **piscina** [tanque] → **Piscine 3** || **piscina** [estabelecimento] → **Schwämm 1** || **piscina** [edifício] → **Schwämm 2** || **piscina** [tanque] → **Schwämm 3** || **piscina** [tanque de natação] → **Schwammbaseng** || **pisco-de-peito-azul** → **Blo-brëschtchen** || **pisco-de-peito-ruivo** → **Rout-brëschtchen** || **raspar-se, pisgar-se** → **verduften** || **piso em paralelo** → **Pawee** || **andar, piso** → **Etage** →

Stack 1 || Pissange → Piisseng || pistácio → Pistasch || pista de aterragem → Landepist || pista de atletismo → Lafpist || circuito de corrida, pista de corrida [de automóveis] → Rennpist → Rennstreck || pista de gelo → Äispist || pista [do jogo de bowling de nove pinos] → Bunn 5 || pista [num estádio] → Bunn 6 || pista [de um jogo semelhante ao bowling] → Dill 2 || pista [do jogo de bowling de nove pinos] → Keelebunn || pista [balizada] → Pist 1 || pista [de dança, de patinagem] → Pist 2 || pista [de reflexão, de investigação] → Pist 3 || pista [lindício] → Spuer 2 || pistão, êmbolo → Kolben → Piston || pistola [arma] → Pistoul || pistola-metralhadora → Mitraillette || salpico, pita-da [pequena quantidade] → Sprëtz 5 [eng Sprëtz] || franga, pita [rapariga nova] → Dickelchen 2 || pitoresco [encantador] → pittoresk || apresentador, pivô [de noticiário] → Noriichtesprecher → Presentateur 1 || piza → Pizza || pizaria → Pizzeria || placa de aviso, sinal de aviso → Warnschëld || placa de fogão → Kachplack || placa de lareira → Tak || placa de rua → Stroosseschëld 2 || placa de sinalização → Stroosseschëld 1 || sinal de trânsito, placa de sinalização → Verkéiersschëld || placa [de sinalização] → Panno 1 || placa [elemento plano] → Plack 1 || placa [informativa, comemorativa] → Plack 2 || placa [disco de aquecimento] → Plack 4 || placa [camada compacta] → Plack 6 || placa [elétrica] [para cozinhar] → Plack 5 || placa (de sinalização), letreiro → Schëld 1 || placa giratória [centro, local de transbordo] → Dréischeif || placebo → Placebo || Place d'Armes [na cidade de Luxemburgo] → Place d'Armes → Plëss || Place de l'Étoile [na cidade de Luxemburgo] → Stäreplaz || Place des Martyrs [na cidade de Luxemburgo] → Rousegäertchen || paciente, moderado, plácido, indulgente → gedam || plafonamento dos preços → Präisdeckel || estabelecer um limite máximo para, plafonar → deckelen → plafonéieren || teto, plafond [limite máximo] → Plaffong 3 || copiar, plagiar → ofschreiwien 2 || plagiar → plagiéieren 1 2 || plágio → Plagiat || plaina → Huwwel || planador → Seegelfüger || planalto → Platto 4 || plâncton → Plankton || calendário, planeamento → Zäitplang || planeamento urbano, urbanismo → Urbanismus || planear [tencionar] → plangen 1 || organizar, planear → plangen 2 → programméieren 2 || prever, planear → virgesinn || planear (até ao último pormenor), fazer planos para → verplangen || planear (com antecedência), prever → virausplangen || planear (fazer), tencionar (fazer) → virhunn 1 || planeta [astro] → Planéit || planificação [organização] → Planifikatioun || Plankenhaff → Plankenhaff || plano de ação → Aktiounsplang || plano de construção → Bauplang || plano de treino → Trainingsplang || plano de urbanização → Bebauungsplang || plano de voo, itinerário de voo → Fluchroute || conceito global, plano diretor → Gesamtkonzept || plano específico de ordenamento → PAP || plano, liso, de bruços → flaach || igual, plano [superfície] → gläich 1 || nível, plano → Niveau 3 || plano [planta] → Plang 1 || plano [de um texto] → Plang 3 || plano [projeto, intenção] → Plang 4 || plano, nível [aspeto] → Plang 5 || plano, chato → platt 1 || plano geral de ordenamento → PAG || plano pandémico [medidas] → Pandemieplang || plano semanal → Wocheplang || plano social → Sozialplang

|| planta cadastral → Kadasterplang || plantação, viveiro (florestal) → Plantatioun || planta de vaso → Blummestack || planta do pé → Foussuel → Suel 3 || erva, planta → Kraut || planta [vegetal] → Planz 1 || planta (de vaso) → Stack 1 || planta medicinal → Heelplanz || planta oleaginosa → Uelegplanz || plantar [meter na terra] → planzen → setzen 5 || cultivar, plantar → ubauen 2 || plantar [um espaço cultivável] → uplanzen 2 || plantar uma horta → amaachen 4 [le Gaart amaachen] || plasma convalescente → Immunplasma || plasma [sanguíneo] → Blutplasma → Plasma || plasmaterapia → Plasmatherapie || plastica → Plastilinn || plástico [cirurgia] → plastesch 1 || plástico, tridimensional → plastesch 2 || plástico [matéria] → Plastik || plastificar [um documento] → plastifizéieren || plataforma [superfície plana] → Plattform 1 || plataforma [ponto de convergência] → Plattform 2 || cais, plataforma → Quai 1 || plátano → Platan || set (de rodagem), plateau → Set 3 || plateia [de uma sala de espetáculo] → Parterre || Platen → Platen || platinado [dispositivo] → Platinn 1 || platina [elemento químico] → Platin || platina [metal] → Platinn || platónico [não sexual] → platonesch || plausível, plausivelmente → plausibel || plausível, plausivelmente → plausibel || pleitear, litigar [em juízo] → plädéieren 1 || advogar, pleitear [mostrar-se a favor de, defender] → plädéieren 2 [plädéiere fir] || Pleitränge → Pläitrenge || plena forma → Héichform → Toppform || pleno [máximo, completo] plenamente, completamente → voll 3 || pleno [máximo, completo] plenamente, completamente → voll 3 || pleno sol → prall 1 [prall Sonn] || procuração, plenos poderes → Procuratioun 1 → Vollmacht 1 || Pletschette || Pletschette || pleurisia → Rippenfellentzündung || plissado → Plissé || plissar → plisséieren || plúmula, penugem → Plomm || plural → Meerzal → Pluriel || pluralismo → Pluralismus || pluralista → pluralistesch || plutónio [elemento químico] → Plutonium || chuvoso, pluvioso → reeneg → reeneg || pneu de bicicleta → Vëlospneu || pneu de inverno → Wänterpneu || pneu [excesso de gordura] → Burreli || pneu [de bicicleta] → Mantel 2 || pneu → Pneu || pneu [pneumático] → Schlapp 2 || pneumático [a ar comprimido] pneumáticamente → pneumatesch || pneumático [a ar comprimido] pneumáticamente → pneumatesch || pneumologista → Pneumolog || pneumonia → Longenentzündung || Pnom Pene → Phnom Penh || ai de ti, pobre de ti, pobre de vocês) → gare la Box → gare la Minn || ai de ti, pobre de ti, pobre de vocês) → gare la Box → gare la Minn || desgarrado, pobre diabo → Sau 6 [arem Sau] → Schwäin 3 [arem Schwäin] || pobre [necessitado] → aarm 1 || pobre [que inspira compaixão] → aarm 2 || pobre, magro, árido → aarm 3 || miserável, pobre → aarmséileg 1 || pobretanas → Hongerleider || pobreza [material] → Aarmut || fogo, poça → merd 2 [(o) merd] || com um raio, irra, poça → nondidjéft → nondidjéss → nondikass → nondipipp 1 || poça → Pull || fogo, poça → vreck 1 [(o) vreck] || poça (de água) → Puddel 2 || beberagem, poção → Dronk 1 || pocilga, chafurda → Saustall || pocilga, chiqueiro → Schwäistall || estábulo, cavalariça, pocilga, redil, galinheiro, coelheira → Stall || poço de ar → Loftlach || poço [de água] → Pëtz || poço, caixa [espaço vertical] → Schacht || poda-

grária → Geessefouss → Giersch || podão → Kromm || **podar** [uma planta, uma árvore] → **kèppen** || cortar, talhar, **podar** → **schneiden 1** || **pó de arroz** → **Pudder 2** || **poder beneficiar de** → **Genoss 2** [an de Genoss komme vun] || **poder curativo** → **Heelkraaft** || **poder de compra** → **Kafkraaft** || **poder descer**, conseguir descer → **erofkommen 2** || **poder descer**, conseguir descer [de cima] → **erofkréien 1** || **poder dizer adeus a** → **vergiessen 3** [kënne vergiessen] || **poder**, ter o direito de → **däerfen 1** || **poder**, ter permissão para → **däerfen 2** || **poder**, autoridade → **Gewalt 3** || **poder**, saber, estar em condições de → **kënnen 1** || **poder**, ter o direito de → **kënnen 2** || **poder**, ter permissão para → **kënnen 3** || **poder** [ser de admitir que] → **kënnen 4** || **poder** [ter razões para] → **kënnen 5** || **poder** [autoridade, poderio] → **Muecht 1** || **poder** [de governação] → **Pouvoir 1** || **poder** [influência] → **Pouvoir 2** || **poder** [prerrogativa, competência] → **Pouvoir 3** || **poder** [legislativo, executivo, judicial] → **Pouvoir 4** || **poder**, haver de → **sollen 4** || **poder levar para cima**, conseguir levar para cima [um objeto, uma carga] → **eropkréien** || **poderoso** [forte, influente] → **mächteg 1** || **poder partir**, conseguir fugir → **fortkommen 1** || **poder passar** [abrir caminho] → **duerchkommen 1** || **poder passar** [ao lado de um obstáculo] → **laanschtkommen 2** || **poder passar sem** → **auskommen 2** [auskommen ouni] || **poder retirar**, conseguir retirar [conseguir tirar, conseguir fazer sair] → **erofkréien 2** || **poder-se ... [oferecer a possibilidade de]** → **loossen 9** [sech ... loossen] || **poder subir**, conseguir subir → **eropkommen 2** || **pode-se contar com**, **pode-se confiar em** → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || **pode-se contar com**, **pode-se confiar em** → **Verlooss** [et ass Verlooss op] || **Podgoritza**, **Podgorica**, **Podgorica** || **Podgoritza**, **Podgorica** || **Podgorica** || **Podgoritza**, **Podgorica** || **Podgorica** || **podologia** → **Podologie** || **podologista** → **Podolog** || **podologista** [mulher] → **Podologin** || **podre de bêbedo** → **granatevoll** || **podre**, putrefacto, estragado → **faul 1** || **podre** [desagregado] → **morsch** || **podre**, putrefacto → **verfault** || **pó**, **poeira** → **Stëbs** || **poeirento** → **stëbseg** || **poema** → **Gedicht** || **poesia** [género literário] → **Lyrik** || **Poesie** || **poeta** → **Dichter** || **poeta**, poetisa → **Dichterin** || **poeta** → **Poet** || **poeta**, poetisa → **Poetin** || **poeta lírica**, poetisa lírica → **Lyrikerin** || **poeta lírico** → **Lyriker** || **poético**, **poeticamente** → **poetesesch** || **poético**, poeticamente → **poetesesch** || **poeta**, **poetisa** → **Dichterin** → **Poetin** || **poeta lírica**, **poetisa lírica** → **Lyrikerin** || **pó** [substância pulverizada] → **Polver 1** → **Pudder 1** || **pó**, **poeira** → **Stëbs** || **ora bem**, **pois então**, **pois bem** → **abee 1** || **pois é**, **lá está**, **precisamente** → **maja** || **ora bem**, **pois então**, **pois bem** → **abee 1** || **pois então**, **ora bem** → **majo 1** || **de facto**, **pois** → **nämlech 1** || **porque**, **pois**, **visto que** → **well** || **pois sim**, **qual (quê)** → **ma** || **pois sim** → **naja 3** || **pois sim**, **qual quê**, **nada disso** → **wouhier** [(an) wouhier] || **polaca** → **Polin** || **polaco** → **Pol** || **polaco** [pessoa] → **Pollak** || **polaco** → **polnesch** || **polaina** → **Gett 1** || **polar** → **poler** || (casaco) **polar** → **Fleece 2** || **polarizar** → **polariséieren 1** → **polen** || **polca** → **Polka** || **poldro** → **Fillen** || **polegada** [unidade de medida] → **Zoll** || **polegar** → **Daum** || **polémica** → **Polemik** || **polémico** → **poleemesch** || **polemizar** → **polemiséieren** || **pólen** → **Pollen** || **polenta** → **Polenta** || **poliartrite** → **Polyarthrit** || **polichinelo**, **palhaço** → **Kasperlek 3** || **polícia** [força pública] → **Police 1** || **poli-**

cia [agentes] → **Police 2** || **polícia** [agente] → **Police 4** → **Polizist** || **policlínica** → **Pöliklinick** || **cortês**, **polido**, **polidamente** → **héiflech** || **cortesia**, **polidez** → **Héiflechkeet** || **cortês**, **polido**, **polidamente** → **héiflech** || **multilingue**, **poliglota** → **méisproocheg 1** || **polimento**, **lustro** [de uma superfície] → **Politur** || **pólio**, **poliomielite** → **Kinderlámung** → **Polio** || **pólio**, **poliomielite** → **Kinderlámung** → **Polio** || **pólipo** → **Polyp** || **polir** [dar lustro a] → **poléieren 1** || **polir** [alisar, limar] → **poléieren 2** || **polissacárido** → **Polysaccharid** || **política agrícola** → **Agrarpolitik** → **Landwirtschaftspolitik** || **política ambiental** → **Ëmweltpolitik** → **Naturschutzpolitik** || **política comercial** → **Verkaufspolitik** || **política de saúde pública** → **Gesondheetspolitik** || **política económica** → **Wirtschaftspolitik** || **política externa** → **Aussepolitik** || **política** [maneira de governar] → **Politik 1** || **política** [instituições políticas] → **Politik 2** || **política** [estratégia] → **Politik 3** || **política governamental** → **Regierungspolitik** || **construção de habitações**, **política habitacional** → **Wunnegsbau** || **politicamente correto** → **politesch 2** [politesch korrekt] || **político**, **politicamente** → **politesch 1** || **política salarial** → **Lounpolitik** || **política social** → **Sozialpolitik** || **político**, **politicamente** → **politesch 1** || **político** → **Politiker** || **politizar** [dar caráter político a] → **politiséieren** || **polivalente** [que tem várias funções ou utilidades] de forma polivalente → **polyvalent** || **polme** (de cerveja), **massa de cerveja** [para fritura] → **Béierdeeg** || **polo** [terrestre] → **Pol 1** || **polo** [de um íman, de um circuito elétrico] → **Pol 2** || **polo** [desporto] → **Polo 2** || **polo** [peça de vestuário] → **Poloshiem** || **Polónia** → **Polen** || **polónio** [elemento químico] → **Polonium** || **Polo Norte** → **Nordpol** || **carne**, **polpa** [de um fruto] → **Fleesch 3** || **poltrona**, **maple** → **Club 3** || **poltrona**, **cadeirão** → **Fotell** || **poltrona** (reclinável) → **Relax** || **poluente**, **nocivo para o ambiente** → **ëmweltschiedlech** || **poluição ambiental** → **Ëmweltverschmutzung** || **poluição do ar** → **Loftverschmutzung** || **poluição** → **Belaaschtung 5** || **poluição**, **degradação ambiental** → **Ëmweltbelaaschtung** || **poluição** [degradação do meio ambiente] → **Pollutioun** || **poluição** [do meio ambiente] → **Verschmutzung** || **contaminação**, **poluição** → **Verseuchung** || **poluir** → **belaaschten 6** || **contaminar**, **poluir** → **vergëften 2** || **sujar**, **engordurar**, **poluir** → **verknaschten 1** || **poluir**, **contaminar** → **verschmotzen** || **contaminar**, **poluir** → **verseuchen** || **polvo** → **Oktopus** || **sépia**, **lula**, **polvo** → **Tëntefesch** || **pólvora** → **Polver 2** || **creme**, **pomada** [cosmético, medicamento] → **Crème 1** || **pomada** [unguento] → **Pommad** || **pomada**, **unguento** → **Sallef** → **Schmier** || **pomar** → **Bongert** || **pombo-bravo** → **Hueldauf** || **Kleng Bëschdauf** || **pombo-doméstico** → **Hausdauf** || **pombo** → **Dauf** || **pombo-torcaz** → **Grouss Bëschdauf** || **pomelo** [fruto] → **Pamplemousse 1** || **pomelo** → **Pomelo** || **Pommerloch** → **Pommerlach** || **pompa**, **fausto** → **Pomp** || **pompom** → **Bommel** || **pomposo**, **faustoso**, **com grande pompa** → **pompös** || **vinho quente**, **ponche quente** [bebida] → **Glüwäin 1** || **vinho quente**, **ponche quente** [porção de bebida] → **Glüwäin 2** || **poncho** → **Poncho** || **refletido**, **ponderado**, **cauteloso**, **refletidamente**, **cautelosamente** → **iwwerluecht** || **pausado**, **ponderado** → **verstänneg 3** || **pesar**, **ponderar** [considerar] → **ofweien 2** || **pónei** → **Pony** || **pontada de lado** →

Stach 5 || **ponta de cigarro**, beata → **Zigarettestomp** || **ponta do dedo** → **Fangerspëtz** || **Këppchen 2** || **ponta do nariz** → **Nuesespëtz** || **ponta do pé**, bicos de pés → **Zéiwespëtz** || aba, fralda [de uma peça de roupa] **ponta** [de um tecido] → **Képp 1** || **espinho**, **ponta**, **pico** → **Pick 1** || **ponta** [extremidade, cimo] → **Spëtz 1** || **ponta** [extremidade] → **Wupp 1** || **ponta**, **bordo** → **Wupp 2** || **ponta** [extremidade] **canto** → **Wutz 1** || **ponta**, **dente** → **Zack** || **pontapear** → **rennen 4** [(mam Fouss) **rennen**] || **canto**, **pontapé de canto** → **Corner** || **pontapé de saída**, **início de jogo** [num jogo de bola] → **Ustouss 1** || **pontapé** → **Fouss 2** || **báscula** [balança] **ponte-báscula** → **Bascule** || **ponte de autoestrada**, **ponte sobre autoestrada** → **Autobunnsbréck** || **ponte de caminho de ferro**, **ponte ferroviária** → **Eisebunnsbréck** || **ponte do castelo** → **Schlassbréck** || **ponte** [construção] → **Bréck 1** || **ponte** [exercício de ginástica] → **Bréck 2** || **ponte** [prótese dentária] → **Bréck 3** || **ponte de caminho de ferro**, **ponte ferroviária** → **Eisebunnsbréck** || **agulha**, **ponteiro** [de um instrumento] → **Nol 4** || **ponteiro** [de um instrumento de medição] → **Zär** || **ponte levadiça** → **Falbréck** || **ponte de autoestrada**, **ponte sobre autoestrada** → **Autobunnsbréck** || **ponte suspensa** → **Hängebréck** || **agudo**, **pontiagudo**, **aguçado** → **spatz 1** || **ponto cardeal**, **direção (geográfica)** → **Himmelsrichtung** || **ponto comum** → **Gemeinsamkeet** || **ponto de acesso** (à Internet) → **Born 2** || **ponto de congelação** → **Gefréierpunkt** || **ponto de contacto** [local centralizado] → **Ulafstell** || **ponto de cruz** → **Kräizstach** || **ponto de encontro**, **local de encontro** → **Treffpunkt** || **ponto de exclamação** → **Ausruffzechen** || **ponto de interrogação** → **Fragezeichen** || **ponto de intersecção** → **Schnëttpunkt** || **ponto de partida** → **Ausgangspunkt** || **ponto de viragem** [mudança importante] → **Aschnëtt 1** || **ponto de viragem** [numa evolução, na história] → **Zäsur 1** || **ponto de vista** [modo de abordar um assunto] → **Approche 2** || **maneira de ver**, **ponto de vista** [maneira de conceber] → **Bléckwénkel 2** || **ótica**, **ponto de vista** → **Optik 3** || **ponto de vista** [opinião] → **Point de vue** || **ponto de vista** → **Siicht 2** || **ponto de vista** [parecer, modo de ver] → **Standpunkt** || (modo de) **ver**, **opinião**, **ponto de vista** → **Usiicht** || **ponto principal**, **ponto essencial** → **Haauptpunkt** || **ponto e vírgula** → **Stréckpunkt** || **ponto**, **pinta** [de um dado] → **A 7** || **teste**, **ponto** [prova escolar] → **Prüfung 1** || **ponto** [geométrico] → **Punkt 1** || **ponto**, **pinta** → **Punkt 2** || **ponto** [sinal gráfico] → **Punkt 3** || **ponto** [sitio, lugar] → **Punkt 4** || **ponto** [de discussão] → **Punkt 5** || **ponto** [de avaliação, de bónus, de penalização] → **Punkt 6** || **ponto**, **limite** → **Punkt 8** || **ponto** [de costura, de sutural] → **Stach 3** || **pinta**, **mancha**, **ponto** → **Tëppel** || **ponto fraco** → **Schwaachpunkt** || **ponto-morto** [de engrenagem] → **Leerlauf 1** || **ambiguidade**, **imprecisão**, **ponto obscuro** → **Onkloerheet 2** || **ponto principal**, **ponto essencial** → **Haauptpunkt** || **Pontpierre** → **Steebrécken** || **pontuação** → **Interpunktioon** || **pontual** [não atrasado] **pontualmente**, **em ponto** → **pénktlech** || **pontual** [isolado] **pontualmente** → **punktuell** || **pontualidade** → **Pénktlechkeet** || **pontual** [não atrasado] **pontualmente**, **em ponto** → **pénktlech** || **pontual** [isolado] **pontualmente** → **punktuell** || **pop** [música] → **Pop** || **grupo de risco**, **população de risco** → **Risikogrupp** || **população** [habitantes] →

Bevëlkerung || **população** [conjunto de pessoas] → **Populatioun 1** || **população** [de uma espécie] → **Populatioun 2** || **colónia**, **população** [de abelhas] **enxame** → **Vollek 3** || **população mundial** → **Weltbevëlkerung** || **apreciado**, **popular** → **beléift 1** || **popular** [conhecido, apreciado] → **populär** || **popularidade** → **Beléiftheet** → **Popularität** || **populista** → **Populist** || **populistes** || **populista** [mulher] → **Populistin** || **póquer** → **Poker** || **pôr ao lume**, **pôr a aquecer** → **opsetzen 2** || **fortuito**, **por acaso** → **zoufällég** || **por acaso**, **porventura** → **zoufällég** || **por acaso**, **casualmente** → **zoufällégerweis 1** || **por acaso**, **porventura** → **zoufällégerweis 2** || **por acessos**, **por surtos** [de sintomas] → **schubaarteg** → **schubweis** || **escavar**, **pôr a descoberto** → **ausgruewen 2** || **pôr a descoberto** [desenterrar] → **fräleeën** || **pôr à disposição** (de) → **stellen 4** || **emprestar** (a), **pôr à disposição** (de), **alugar** (a) → **verléinen** || **provisório**, **transitório**, **por agora**, **provisoriamente** → **virleefeg** || **por água abaixo**, **feito ao bife**, **lixado** → **Däiwei 2** [bei der Däiwei] || **por aí**, **algures**, **em algum lado** → **dorëmmen 2** || **por aí**, **pouco mais ou menos** → **dorëmmen 3** [(ë)m] ... **dorëmmen** || **por algumas horas**, **por algum tempo** → **stonneweis** || **por algum tempo** → **länger 1** || **por algumas horas**, **por algum tempo** → **stonneweis** || **pôr a mesa** → **decken 7** [den Dësch **decken**] || **estar ao corrente** (de), **pôr ao corrente** (de) → **Bild 6** [am Bild sinn (i)wwe] ; an d'Bild **setzen** (i)wwe] || **pôr ao corrente** (de), **informar** (sobre) → **briefen** [briefen (i)wwe] || **porão** [de um navio, de um avião] → **Bauch 2** || **pôr ao lume**, **pôr a aquecer** → **opsetzen 2** || **pôr a par de**, **chamar a atenção para** → **hiweisen 2** [hiweisen op] || **pôr à prova** → **Pruf 3** [op d'Pruf **stellen**] || **testar**, **verificar**, **pôr à prova** → **testen 1** || **por aqui**, **nos arredores** → **heierëmmen** || **por assim dizer** → **gewëssermoossen** || **por assim dizer**, **de certo modo** → **souzesoen 1** || **pôr à temperatura ambiente** [vinho] → **chambréieren** || **pendurar ao pescoço**, **pôr a tiracolo** → **ëmhängen 1** || **chamar** [para um trabalho] **pôr a trabalhar** → **aspanen 2** || **pôr a trabalhar**, **ligar** [um motor] → **demarréieren 1** || **pôr a trabalhar**, **ligar** [um motor, um aparelho] → **starten 1** || **ligar**, **pôr a trabalhar** [dando à manivela] → **ukierpen** || **pôr a trabalhar**, **ligar** → **uwerfen** || **pôr a trabalhar na capacidade máxima** → **auslaaschten** || **pôr atrás das grades**, **meter na choça** → **asetzen 6** || **bacteriano**, **por bactérias** → **bakteriell** || **na parte de baixo**, **em baixo**, **por baixo** → **ënnenerëm** || **por brincadeira** → **Jux 1** [aus Jux] || **por cabeça**, **por pessoa** → **Kapp 7** [op de Kapp] || **porca** [de parafuso] → **Mudder 2** || **porca** [animal] → **Sau 1** || **porcalhão** [criança] → **Fierkel 2** || **badalhoco**, **porcalhão** → **Fléipéiter 1** || **porcalhão** [criança] → **Gissi 2** || **Guss 2** || **porcalhão** [pessoa suja] → **Knaschtert 1** || **javardo**, **porcalhão** [pessoa suja] → **Krätzbock 1** → **Rëffbock 1** || **porcalhão** [criança] → **Schwéngchen 3** || **porção** → **Portioun** || **por capricho**, **por impulso** → **Laun 2** [aus enger Laun **eraus**] || **imundície**, **porcaria**, **sujidade** → **Dreck 1** || **chungaria(s)**, **porcaria(s)** [objeto(s) sem valor] → **Dreck 2** || **porcaria**, **dejeito**, **excremento** → **Dreck 5** || **porcaria** [coisa de má qualidade] → **Kacka 2** || **sujidade**, **imundície**, **porcaria** → **Knascht 1** || **porcaria(s)** [coisa(s) de má qualidade] → **Knascht 2** || **porcaria**, **lixo** → **Knaschtereit 1** || **porcaria**, **merda** [contrariedade, embaraço] →

Merd || tralha, **porcaria** → **Rebbi 1** || **porcaria**, sujeira → **Sauerei 1** || **porcaria** [obscenidade] → **Sauerei 3** || **porcaria**, sujeira → **Schwéngerei 1** || tralha, objetos sem valor, **porcaria** → **Wuscht 1** || lixo, **porcarías** → **Gedrecks** || **pôr carimbo em**, carimbar → **stempelen 1** || graças a, **por causa de** → **duerch 3** || por, de, **por causa de** → **iwwer 8** || **por causa de**, por efeito de, em consequência de → **vun 6** || **por causa de**, devido a → **wéinst** || **porcelana** [material] → **Parzeläin 1** || **porcelana** [louça] → **Parzeläin 2** || **por cento** [numa proporção] percentagem → **Prozent 1** || encerrar, **pôr cera em** → **wuessen** || **por cima de**, acima de → **iwwer 1** || **por cima de**, sobre → **iwwer 2** || **por cima de** [atravessando, transpondo] → **iwwer 3** || na parte de cima, em cima, **por cima** → **uewenerëm** || fazer parar, **pôr cobro a** → **ophëllefen 2** || **porco** [animal] → **Guss 1** → **Schwäin 1** || **porco** [pessoa] → **Schwäin 2** || **porco**, indecente → **schwéngseg** || **por conseguinte**, por isso → **deemno 1** || por isso, **por conseguinte** → **doropshin** || independente, freelance, **por conta própria** → **fräiberufflech** || independente, (que trabalha) **por conta própria** → **selbstänneg 2** || contratual, **por contrato** → **vertraglech** || **pôr creme a**, em → **acrémen** || **pôr cueiros a** [um bebê] → **wéckelen 3** || meter em frascos, **pôr de conserva** → **amaachen 1** || deixar de parte, **pôr de lado** → **erausloossen 3** || pousar, arrumar, **pôr de lado** → **ewechleeën** || deixar de parte, **pôr de lado** → **ewechloossen** || arrumar, **pôr de lado** → **ewechstellen** || **pôr de lado**, pôr de parte [um texto, um artigo à venda, dinheiro] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **pôr de lado**, poupar [dinheiro] → **zesammenhalen 2** || **pôr de molho** → **aweichen** || demolhar, **pôr de molho** → **wässeren** || **por dentro**, no interior → **bandendran 1** || **pôr de parte** [não levar em conta] → **Abstraktioun 2** [Abstraktioun maache vun] || **pôr de lado**, **pôr de parte** [um texto, um artigo à venda, dinheiro] → **Säit 9** [op d'Säit leeën] || **pôr de pé** [em posição vertical] → **stellen 1** || **por detrás**, pelas traseiras → **hannenerëm 1** || **por distração**, por inadvertência → **Ongedanken** [an Ongedanken] || **pôr do sol** → **Sonnenënergang** || **pôr e dispor** → **schalten 3** [schalten a walten] → **walten** [schalten a walten] || por causa de, **por efeito de**, em consequência de → **vun 6** || **pôr em causa**, pôr em dúvida → **Fro 3** [a Fro stellen] || **pôr em comunicação** (com) [por telefone] → **verbannen 7** [verbannen (mat)] || desfazer, **pôr em desordem** → **duercherneemaachen 1** || **pôr em desvantagem** [por discriminação] → **ënnerdrécken 1** || atualizar, **pôr em dia** → **aktualiséieren** → **updaten** || duvidar de, **pôr em dúvida** → **bezweiwelen** || pôr em causa, **pôr em dúvida** → **Fro 3** [a Fro stellen] || **pôr em** [num estado psicológico] → **versetzen 5** [versetzen an] || no entanto, **porém** → **dogéint** || mas, **porém** → **ma** || porém, no entanto → **par contre** || embora, **porém** → **wann 6** [wann och] || **pôr em funcionamento** → **Betrib 3** [a Betrib huelen] || ligar, **pôr em marcha** [uma máquina, um motor] → **ukéieren** || acionar, **pôr em movimento** → **dreiwen 3** → **undreiwen 2** || **pôr em música**, musicar [um texto] → **vertounen 1** || equiparar a, **pôr em pé de igualdade** (com) → **gläichstellen** [gläichstellen (mat)] || executar, realizar, **pôr em prática** → **ausféieren** || **pôr em prática**, aplicar, usar [na prática] → **uwenden** || questionar, **pôr em questão** → **hannerfroen** || prejudicar, **pôr em risco** → **gefäerden** ||

salgar, **pôr em salmoura** → **asolperen** → **solperen** || **por engano** → **iertemlech** → **iertemlecherweis** || escrito, **por escrito** → **schrëftlech** || eis porque, **por essa razão**, por isso → **dofir** || daí, por isso, **por essa razão** → **dohier 2** [(vun) dohier] || eis porque, **por essa razão**, por isso → **dowéinst** || não usado, **por estrear** → **ongebraucht** || **por excelência** → **schlechthin** || **por exemplo** → **Beispill 2** [zum Beispill] || **por** [por causa de, devido a] → **aus 5** || através de, **por** → **duerch 1** || **por** [por intermédio de] → **duerch 2** || **por**, com, de [no que diz respeito a] → **ëm 2** || de, em, **por** [de um tanto] → **ëm 5** || para, **por** [no que diz respeito a, em relação a, quanto a] → **fir 1** || **por**, a favor de → **fir 2** || para, **por** [em substituição de, em compensação de, pelo preço de] → **fir 3** || **por** [por ocasião de, por motivo de] → **fir 5** || **por** [temporal] → **fir 6** || **por** [durante, por um período de] → **fir 7** || **por**, de, por causa de → **iwwer 8** || **por** [para cada] → **op 8** || **por** [por meio de] → **per** || **por** [por cada] → **pro** || **por** → **vun 5** || **por** [uma contrapartida, uma quantia estipulada] → **zu 5** || **pôr** [dentro] inserir → **aleeën 1** || meter, **pôr** [inserir, introduzir] → **astiechen 2** || **pôr** [colocar em algum lado, acrescentar] → **doen 2** || fazer, **pôr** [levar a, incitar a] → **doen 3** || **pôr**, colocar [em determinada posição] → **halen 2** || **pôr**, arrumar, meter → **hindoen** || levar, **pôr**, colocar [em determinado lugar] → **huelen 4** || pousar, assentar, **pôr** [em determinado lugar, em determinada posição] → **leeën 2** || **pôr** [ovos] → **leeën 4** || fazer, **pôr** [deixar, tornar] → **maachen 6** || **pôr**, meter [dispor, colocar] → **maachen 7** || **pôr** [desdobrar] → **opleeën 1** || **pôr** [na cabeça, na cara] → **opsetzen 1** || **pôr** [uma fronha] → **opzéien 3** || **pôr**, meter, colocar → **setzen 1** || **pôr** [inserir escrevendo, escrever] → **setzen 2** || **pôr**, aplicar [um spray] → **sprayen** || **pôr**, aplicar [pulverizando] → **sprézen 2** || apoiar, **pôr** [a cabeça, as mãos, os cotovelos] → **stäipen 2** || **pôr**, colocar [em determinado lugar] → **stellen 2** || **pôr**, acertar [ajustar, regular] → **stellen 6** || **pôr**, meter, colocar [inserir, introduzir] → **stiechen 1** || depositar, **pôr** (no interior) → **eraleeën 1** || meter (para cima), **pôr** (para cima) → **eropleeën** || **pôr** (na cabeça) [um acessório] → **opdoen 1** || **pôr** (a tocar) [um disco, uma música] → **opleeën 2** || vestir, **pôr** (a) [uma peça de roupa, um acessório de vestuário] → **undoen 1** || **pôr** (a) [um acessório, uma prateleira] → **undoen 2** || **por falta de tempo** → **Zäitgrënn** [aus Zäitgrënn] || se faz favor, **por favor** → **wannechgelift** || resolver, **pôr fim a** → **bäileeën 4** || levantar, anular, **pôr fim a** → **ophiewen 6** || pôr um ponto final (em), **pôr fim a** → **Schlussstréch** [e Schlussstréch zéien (ënner)] || **por fim** → **Enn 4** [(hannen) um Enn] || finalmente, **por fim** → **schliisslech 2** || **pôr fogo a**, incendiar → **ustiechen 3** || **pôr fogo**, atear fogo → **leeën 5** [Feier leeën] || **pôr fora de serviço** → **ausrangéieren** || extraviar, **pôr fora do lugar** [perder] → **verleeën 2** || **por fora** [além de uma atividade principal] → **niewelaanscht 1** || por capricho, **por impulso** → **Laun 2** [aus enger Laun eraus] → **Staut 2** [aus enger Staut eraus] || por distração, **por inadvertência** → **Ongedanken** [an Ongedanken] || momentaneamente, **por instantes** → **zäitweis** || **por inteiro** → **vollwärtig** || por conseguinte, **por isso** → **deemno 1** || eis porque, por essa razão, **por isso** → **dohier** || daí, **por isso**, por essa razão → **dohier 2** [(vun) dohier] || **por isso**, por conseguinte → **doropshin** || eis porque, por essa razão, **por isso** → **dowéinst** || pôr

para cima, **pôr mais acima** → **eropstellen** || por mão própria → **eegenhänneg** || **pôr mãos à obra**, começar [um trabalho, uma tarefa] → **Gank 4** [an d'Gäng kommen] || **pôr mãos à obra**, começar → **lassleeën** || **por medida** → **Mooss 3** [op d'Mooss / op Mooss] || **por meio de**, através de → **unhand vun** || eletrônico, **por meios eletrônicos** → **elektronesch** || **pormenores** [elementos, aspetos secundários] → **Ëmgeréits 1** || **pormenor**, detalhe → **Detail** → **Eenzelheet** || **pormenor**, bagatela → **Niewesaach** || **pormenor** (sem importância) → **Niewesächlechkeet** || **pormenorizado**, circunstanciado, em pormenor → **ausféierlech** || **pormenorizado**, detalhado, em pormenor → **detailléiert** || **por mil** → **Promill** || **pôr na conta** [pequenas compras] → **opschreiwen 3** || fazer sair, **pôr na rua** → **erausdämpfen** || **pôr na rua** [mandar embora, despedir] → **erausgeheien 2** → **erauspuochen 2** || **pôr para fora**, **pôr na rua** → **erausstellen 1** || **pôr na rua**, despedir → **lanteren** || **pôr no correio** [uma carta] introduzir [uma moeda] → **ageheien 1** → **awerfen 1** || **pornografia** → **Pornografie** || **pornográfico** → **pornografesch** || expulsar, **pôr no olho da rua** → **lichen 1** || **pôr nos pincares** (da lua), adorar, idolatrar → **unhimmelen** || **por nosso lado**, pela nossa parte → **eisersäits** || em, **por ocasião de**, no momento de → **bei 8** || no âmbito de, **por ocasião de** → **Kader 5** [am Kader vun] || **pôr o cinto** (de segurança), apertar o cinto (de segurança) → **uschnallen** → **ustrécken 2** || **poro** → **Por** || **pôr o pé em falso**, torcer o pé → **vertrëppelen 2** || **por** ordenar, organizar, **pôr ordem em** → **uerdnen** || **pôr ordem** [(tornar a) pôr em estado de bom funcionamento] → **opraumen 1** || **poroso** → **porös** || além disso, **por outro lado** → **weider 5** [des Weideren] || **pôr para cima**, pôr mais acima → **eropstellen** || **pôr para fora**, pôr na rua → **erausstellen 1** || relativo ao direito de patentes, **por patente** → **patentrechtlech** || por cabeça, **por pessoa** → **Kapp 7** [op de Kapp] || **pôr pó em**, empoar → **pudden** || **pôr por escrito**, consignar → **nidderschreiw** || à justa, **por pouco**, por um triz → **just 6** [(sou) just] || **por pouco**, por um triz → **knapps 2** || por uma unha negra, por um triz, **por pouco** → **neelech** || **por** (medida de) **precaução** → **sécherheeshalber** || **por principio** → **grondsätzlech 1** → **prinzipiell 2** || **por puro**, de tanto [tamanho, tal] → **elauter 3** [vun elauter] || **porque**, porquê [por que razão, por que motivo] → **firwat 1** || **porque** [com que fim] → **firwat 2** || **porque** [por que razão] → **wélsou** || **porque**, pois, visto que → **well** || **porque** [com que fim] → **woufir** || **porque**, porquê [por que razão, por que motivo] → **firwat 1** || cobaia, **porquinho-da-índia** → **Mierschwéngchen 1** || **porquinho** [animal] → **Gissi 1** || merda, **porra** → **nondidjô** || **por razões de segurança** → **Sécherheetsgrënn** [aus Sécherheetsgrënn] || **porreiro**, fixe → **cool 2** → **gäil 3** || nice, **porreiro**, fixe → **nice** || ótimo, **porreiro**, muito bem → **prima** || **pôr sal a mais em** → **versalzen** || partir, **pôr-se a caminho** → **fortfuieren 1** → **maachen 16** [sech (op de Wee) maachen] || **pôr-se a caminho** → **opmaachen 8** || começar, **pôr-se a** → **ufänken 5** || **pôr-se a**, começar (a) → **usetzen 9** [usetzen (fir)] || cavar, **pôr-se ao fresco**, bazar → **derduerchmaachen** || **pôr-se ao fresco**, bazar → **dervu-maachen** || cavar, **pôr-se ao fresco**, bazar → **ublocken** → **uogoen 11** || estar de acordo, **pôr-se de acordo** → **eens 1** [sech eens sinn ; sech eens ginn] || **pôr-se de**

acordo → **ofschwätzen 3** || **pôr-se de acordo**, concordar → **ofstëmmen 4** || combinar, **pôr-se de acordo sobre** → **ofmaachen 2** || **pôr-se de joelhos** → **knéien 2** || **pôr-se de mal**, zangar-se → **iwwerwerfen** || levantar-se, **pôr-se de pé** → **opstoen 1** || **pôr-se em**, imaginar-se em → **versetzen 6** [sech versetzen an] || partir, **pôr-se em marcha** [a pé] → **lassmarschéieren** || deslocar-se, **pôr-se em movimento** [rolando] → **ewechrollen 2** || arrancar, **pôr-se em movimento** [condutor, veículo] → **ufuieren** || **pôr-se em posição de sentido** → **strammstoen 2** || **pôr-se** [sol] → **ënnergoen 2** || **pôr-se** [em determinada posição] → **stellen 8** || **pôr-se** [apresentar-se, ocorrer] → **stellen 10** || levantar-se, **pôr-se** (de pé) → **stellen 7** || **pôr-se na fila** → **areien** || **pôr-se no lugar de** [sentir empatia por] → **eraversetzen** [sech eraversetzen an] || setorial [relativo a um setor de atividade] **por setores** → **sektoriell** || **por seu lado**, pela sua parte [no tratamento formal] → **Ärersäits** || **por seu lado**, pela sua parte → **sengersäits** || por si só, **por si mesmo**, automaticamente → **vum selwen** || sintético [artificial] **por síntese** → **syntheetes** || isoladamente, **por si só**, para si → **fir 11** [fir sech] || **por si só**, por si mesmo, automaticamente → **vum selwen** || **pôr sob escuta** → **oflauschteren 2** || **pôr solas novas em** → **ersielen 1** || por acessos, **por surtos** [de sintomas] → **schubaarteg** → **schubweis** || **porta-bagagens** → **Gepäckdréier 1** || **porta-chaves** → **Porte-clé** || **porta da casa de banho** → **Buedzëmmerdier** → **Toiletendier** || **porta da cave** → **Kellerdier** || **porta da cozinha** → **Kichendier** || persiana, **portada** → **Klapplued** || persiana (enrolável), **portada** → **Lued** || **porta da rua** → **Hausdier** → **Viischt Dier** || **porta da sala de estar** → **Livingdier** → **Salonsdier** → **Stuffendier** || **porta da varanda** → **Balconsdier** || **porta de correr** → **Schibedier** || **porta de estábulo** → **Stalldier** || **porta de ferro** → **Eisendier** || **porta de segurança** → **Sécherheetsdier** || **porta do celeiro** → **Scheierpaart** || **porta do frigorífico** → **Frigosdier** || **porta do quarto** (de dormir) → **Kummerdier** || **porta do quintal** → **Gaardepaart** || **porta do terraço** → **Terrassendier** || **porta Dier 1** || **porta** [abertura, acesso] → **Paart 2** || **porta** (de automóvel) → **Autosdier** || **portagem** [taxa] → **Maut** → **Peage 1** || **portagem** [lugar] → **Peage 2** || **portal** [de um edifício] → **Portal 1** || **portal** (da Internet) → **Portal 3** || **portal principal** → **Haaptportal** || **porta-luvas** → **Händscheekëscht** → **Handschufach** || **porta-moedas**, carteira → **Portmonni** || **portanto** → **also** || **portão de garagem** → **Garagëpaart** || **portão do castelo** → **Schlassdier** || **portão** → **Paart 1** || **portão**, entrada (principal) [de um parque industrial] → **Porta 2** || decreto, **portaria**, despacho → **Arrété** || **portaria** [cubículo de porteiro] → **Loge 1** || **portaria** (de acolhimento) → **Paart 3** || **portar-se bem** → **schécken 3** || **portar-se**, comportar-se → **behuelen** || comportar-se, **portar-se** → **opféieren 3** || **portar-se**, comportar-se, reagir [de certa maneira] → **verhalen 3** || **portar-se mal**, perder a linha → **derniewentbehuelen** || **portátil** → **portabel** || (computador) **portátil** → **Laptop** || **porta-voz** [pessoa] → **Porte-parole** || **porta-voz** [mulher] → **Porte-parole** || **porta-voz** [pessoa] → **Spriecher** || **porta-voz** [mulher] → **Spriecherin** || **porte** [comportamento, maneira de ser] → **Allür 1** || atitude, postura, **porte** [do corpo] → **Haltung 1** || **porte** [taxa] → **Porto** || silhueta, linha, **porte** → **Silhouette 2** || **porte** [comportamento] →

Tenue 1 || portefólio [trabalho escolar] → **Dossier 4** || **porteira**, guarda-portão → **Concierge** || **porteira** [mulher] → **Portière** || **porteiro**, guarda-portão → **Concierge** || **porteiro** → **Portier** || **por telefone**, telefonicamente → **telefonesch** || **por ter ouvido dizer** → **Héieresoen** [vum Héieresoen] || **testamentário**, **por testamento** → **testamentaresch** || **por teu lado**, pela tua parte → **dengersäits** || (um pouco) por todo o lado em, (um pouco) **por toda a parte de** [de um território] → **uechter 1** || **por toda a parte**, em todo o lado → **iwwerall** || **Porto de Espanha** → **Port-of-Spain** || (um pouco) **por todo o lado em**, (um pouco) por toda a parte de [de um território] → **uechter 1** || **por todo o lado**, aqui e além → **dorëmmer 1** → **doruechter 3** || **Porto do Príncipe** → **Port-au-Prince** || **porto** [para barcos] → **Hafen** || **Porto Luís** → **Port Louis** || **Porto Moresby** → **Port Moresby** || **Porto Novo** → **Porto-Novo** || **Porto Vila** → **Port Vila** || **por trás das costas** [pela calada] de modo ilícito → **hannenerëm 2** || **atrás**, **por trás**, nas traseiras → **hannelaanscht** || **pôr travessas**, escorar → **verstriewen** || **Portugal** → **Portugal** || **portuguesa** [pessoa] → **Gisin** || **portuguesa** → **Portugisin** || **português** [pessoa] → **Gis** || **Gual** || **português** → **Portugis** → **portugisesch** || **português** [língua] → **Portugisesch** || **finalmente**, **por último**, para terminar → **ofschléissend** || **pôr uma tala em** → **schinnen** || **por uma unha negra**, por um triz, por pouco → **neelech** || **pôr um chip a** [um animal] → **chippen** || **por um lado ...**, **por outro lado** → **anerersäits** [engersäits ..., anersäits] → **engersäits** [engersäits ..., anersäits] || **pôr um ponto final** (em), **pôr fim a** → **Schlussstréch** [e Schlussstréch zéien (ënner)] || **vantajoso** [oferta, preço] **por um preço vantajoso** → **gënschteg 2** || **pôr um processo a**, intentar uma ação contra → **verkleen** || **à justa**, por pouco, **por um triz** → **just 6** [(esou) just] || por pouco, **por um triz** → **knapps 2** || por uma unha negra, **por um triz**, por pouco → **neelech** || verbal [relativo ao verbo] **por um verbo** → **verbal 2** || por acaso, **porventura** → **zoufällleg** → **zoufälllegerweis 2** || **às vezes**, **por vezes**, de vez em quando → **heiansdo** || **anal**, **por via anal** → **anal** || **por volta de** [tal hora, tal data] → **ëm 4** || **por volta de** [tal hora] → **géint 5** || **por vosso lado**, pela vossa parte → **ärsersäits** || **posar** [como modelo] → **poséieren 2** || **Poschend** → **Poschend** || **pós-datar** → **virdateieren 1** || **pose**, posição [postura corporal] → **Pos 1** || **posfácio** → **Epilog 2** → **Nowuert** || **posição** [ponto de vista] → **Astellung 2** || **pose**, **posição** [postura corporal] → **Pos 1** || **posição** [situação, localização] → **Positioun 1** || **posição** [numa enumeração, numa classificação] → **Positioun 2** || **posição** [importância, lugar] → **Positioun 3** || **posição** [ponto de vista, opinião] → **Positioun 4** || categoria, **posição** [hierárquica] → **Rang** || situação, **posição** [social, profissional] → **Stand 2** || **posição**, estatuto → **Stellung 1** || **posição** [de tropas militares] → **Stellung 3** || **posição lateral de segurança** → **stabil Saitelag** || **posicionar** [atribuir uma posição a] → **positionéieren 1** || **posicionar-se** [assumir uma posição] → **positionéieren 2** || **positiva**, nota suficiente → **Genügend** || **positivo** [otimista] **positivamente** → **positiv 2** || **positivo** [benéfico, favorável] favoravelmente → **positiv 1** || **positivo** [otimista] **positivamente** → **positiv 2** || **positivo** [afirmativo] → **positiv 3** || **positivo** [resultado de um exame] → **positiv 4** || **positivo** [acima de zero] → **positiv 5** ||

positivo [carga elétrica] → **positiv 6** || **posse da bola** → **Ballbesëtz** || **Posselt** → **Posselt** || **posse** (por) → **besiess** [besiess (vun)] || eventualidade, **possibilidade** → **Eventualitéit** || **possibilidade** → **Méiglechkeet** || concebível, imaginável, **possível** → **denkbar** || **possível** [concebível, factível] → **dran** || **possível** [factível, concebível] → **méiglech 1** || **possivelmente**, eventualmente → **méiglecherweis** || **ter**, **possuir** → **hunn 1** || **rabadilha**, **posta falsa** [peça de talho] → **Noss 3** || **postal de aniversário** → **Geburtsdagskaart** || **postal de Ano Novo** → **Neijoerschkaart** || **postal**, bilhete-postal → **Kaart 2** || **postal** → **Postkaart** || **postar** [colocar] → **postéieren 1** || **postar**, publicar na Internet, colocar [na Internet] → **posten** || **postar-se** → **postéieren 2** || **poste de iluminação** → **Luuchtepotto** || **mastro**, **poste** → **Mast 2** || **poste** [peça vertical] → **Potto 1** || **poste** [de uma baliza] → **Potto 2** || **poste** → **Stäil 2** || **poste** [na via pública] → **Stroossepotto** || **poster** → **Poster** || **posterior**, ulterior, posteriormente, mais tarde → **nodréiglech** || **posterior** [ulterior] mais tarde → **spéider** || **posterior**, ulterior, **posteriormente**, mais tarde → **nodréiglech** || **post** → **Post** || **posto de carregamento** [para veículos elétricos] → **Born 1** → **Luedstatioun** || **posto de diretor** [função] → **Direkteschplaz** || **posto de teletrabalho** → **Homeoffice 2** || **posto** [lugar, posição] → **Posten 1** || **posto** [emprego, cargo] → **Posten 3** || **posto** (de polícia), esquadra (de polícia) → **Policebüro** || **posto fronteiriço** → **Grenzpunkt** || **posto SOS**, (posto de) telefone SOS → **Nouttelefon** || **pós-tratamento** [de um paciente] → **Nobehandlung 2** || **postular** [pôr como postulado] → **postuléieren 1** || **póstumo**, a título póstumo → **posthum** || **atitude**, **postura**, porte [do corpo] → **Haltung 1** || **Potaschberg** → **Potaschbiereg** || **potássio** [elemento químico] → **Kalium 1** || **bacio**, **pote** → **Potti 2** || **potência de travagem** → **Bremsleeschtung** || **potência** [de um aparelho, de um mecanismo] → **Leeschtung 2** || **potência** [Estado] → **Muecht 2** || **potência** [capacidade sexual] → **Potenz** || **potência** [dióptrica] → **Stäerkt 3** || **ímpeto**, força, **potência**, energia → **Wupes** || **potencial** [capacidade, recursos] → **Potenzial** || **potencial** [possível] **potencialmente** → **potenziell** || **potencial** [possível] **potencialmente** → **potenziell** || **potência mundial** [Estado] → **Weltmuecht** || **potente** [sexualmente] → **potent** || **potente**, forte [de alto rendimento] → **staark 3** || **pouca** → **wéineg 4 5 6** || pouco, **pouca** → **wéineg 7 8** → **wéinegem** → **wéinegen 4** → **wéinegt 1 2** || poucos, **poucas** → **wéineg 9 10 11** → **wéinegen 5** || alguns, algumas, (uns) poucos, (umas) **poucas** → **puer** [(e) puer] || **nojento**, **pouco apetitoso** → **onappetitlech 1** || **pouco a pouco** → **Lues 3** [lues a lues] || **pouco a pouco**, progressivamente → **no an no** || sem respeito, **pouco atencioso**, **inconsiderado**, **descaradamente** → **rücksichtslos** || **indisposto**, **pouco à vontade** → **ongemälleg 2** || **pouco à vontade** → **onwuel 1** || nada tranquilo, **pouco à vontade** → **wuel 1** [net wuel] || simples, **pouco complicado** [pessoa] → **onkomplizéiert** || **pouco concentrado**, **desatento** → **onkonzentréiert** || **pouco convencional** [inabitual] → **onkonventionell** || **pouco crítico**, **crédulo**, sem sentido crítico → **onkritesch** || **pouco diplomático**, sem diplomacia → **ondiplomatesch** || **pouco esmerado**, **desleixado**, sem esmero → **onuerdentlech 3** || **pouco** → **mann** → **wéineg 1 2 3** || **pouco**, pouca

→ **wéineg** 7 8 → **wéinegem** || pouco → **wéinegen** 1 2 3 || pouco, pouca → **wéinegen** 4 → **wéinegt** 1 2 || pouco sério, pouco fiável, de modo pouco sério → **onseriö** || pouco fiável → **onzouverlässeg** || pouco funcional, pouco prático → **onkamoud** 1 || por aí, pouco mais ou menos → **dorëmm** 3 [(ëm) ... dorëmm] || grosso modo, pouco mais ou menos → **grosso modo** || pouco mais ou menos, quase → **nobäi** 2 || apenas, pouco menos de → **knapp** 2 || pouco funcional, pouco prático → **onkamoud** 1 || pouco prático [pouco maneável, pouco funcional] → **onpraktesch** 1 || pouco profissional, de forma pouco profissional → **onprofessionell** || desfavorável, pouco propício, desfavoravelmente, mal → **ongënschteg** || improvável, pouco provável → **onwarscheinlech** 1 || pouco sensível, resistente → **onempfindlech** || pouco sério, pouco fiável, de modo pouco sério → **onseriö** || poucos, poucas → **wéineg** 9 10 11 → **wéinegen** 5 || alguns, algumas, (uns) poucos, (umas) poucas → **puer** [(e) puer] || **poupado**, económico [que gasta pouco, que consome pouco] com parcimónia → **spuersam** || **poupa** → **Mitock** || **poupanças** [dinheiro economizado] → **Erspuernesser** 1 || **poupar em**, economizar em → **knécken** 2 [knécken un] || **poupar** [evitar] → **erspieren** || ter cuidado com, **poupar** → **schounen** 1 || **poupar** [evitar a despesa de] → **spueren** 1 || **poupar**, economizar [uma quantia de dinheiro] → **spueren** 2 || **poupar**, economizar [consumir com moderação] → **spueren** 3 || pôr de lado, **poupar** [dinheiro] → **zesummenhalen** 2 || **poupar** (a) [livrar de, preservar] → **verschounen** || **poupar-se** [preservar-se] → **schounen** 2 || de modo nenhum, de modo algum, muito pouco, **pouquíssimo** → **häerzlech** [häerzlech wéineg] || **pousada de juventude** [estabelecimento] → **Jugendherberg** 1 || **pousada de juventude** [edifício] → **Jugendherberg** 2 || **pousar**, arrumar, pôr de lado → **ewecheleeën** || **pousar**, assentar, pôr [em determinado lugar, em determinada posição] → **leeën** 2 || **pousar**, depor → **nidderleeën** 1 || **pousar**, instalar-se → **nidderloossen** 2 || **pousar** (no chão), depor → **niddersetzen** 1 || **pousar** (no chão) [o pé] → **opsetzen** 3 || **pousar** (em terra), tocar o solo → **opsetzen** 10 || **pousar o pé** (no chão) → **optrëppelen** → **optrieden** 1 || **povoação**, localidade → **Uert** || **povo** [etnia, nação] → **Vollek** 1 || **povo** [população] → **Vollek** 2 || **praça do mercado** → **Maartplaz** || **praça**, largo → **Plaz** 1 || **praça financeira** → **Bankeplaz** → **Finanzplaz** || **praça Guillaume II** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Knuedler** || **praça municipal** → **Gemengeplaz** || **pradaria** [estepes da América do Norte] → **Prärie** || **prado** → **Wiss** || **praga**, flagelo → **Plo** 1 || **Praga** → **Prag** || pragmático, pragmaticamente → **pragmatesch** || pragmático, pragmaticamente → **pragmatesch** || **pragmatismo** → **Pragmatismus** || **praguejar** → **fluchen** || amaldiçoar, **praguejar** → **verwënschen** 1 || **praia** → **Plage** → **Strand** || **Praia** → **Praia** || **prancha de saltos**, trampolim [de piscina] → **Sprangbriet** 1 || skate, **prancha de skate** → **Skateboard** || **prancha**, tábua → **Briet** 1 || tábua, **prancha** → **Dill** 1 || **prancha**, tabuão → **Madrill** || **praseodímio** [elemento químico] → **Praseodym** || **prato**, **pratada** → **Teller** 2 || **prata** [elemento químico] → **Sëlwer** 1 || **prata** [metal] → **Sëlwer** 2 || **pratas**, baixela de prata → **Sëlwer** 3 || **prateado** [com reflexos prateados] → **sëlwereg** || **pratear** → **versëlweren** ||

prateleira [estante] → **Kréibänk** || **prateleira** → **Regal** 2 || **prateleira**, mesinha (reclinável) → **Tablett** 2 || **prática da bicicleta**, andar de bicicleta → **Vëlofuieren** || **patinagem** (no gelo), **prática da patinagem** (no gelo) → **Schlittschongfuieren** || **prática do esqui** → **Schifueren** || **prática** [procedimento, técnica] → **Praktik** 1 || **prática** [duvidosa] → **Praktik** 2 || **prática** [aplicação] → **Praxis** 1 || **prática** [uso, costume] → **Praxis** 2 || exercício, **prática** [ação de treinar(-se), treino] → **Übung** 1 || **prática** [experiential] → **Übung** 2 || **praticamente**, quase → **gutt** 12 [lesou gutt ewéil] || **praticamente** [quase] → **praktesch** || quase, **praticamente** → **quasi** || **praticante de bricolagem** → **Bastler** || **praticante de bricolagem** [mulher, rapariga] → **Bastlerin** || **praticante de jogging** → **Jogger** || **praticante de jogging** [mulher] → **Joggerin** || curandeiro (reconhecido), **praticante de medicina alternativa** → **Heilpraktiker** || curandeira (reconhecida), **praticante de medicina alternativa** → **Heilpraktikerin** || skater, **praticante de skate** → **Skater** || skater, **praticante de skate** [mulher, rapariga] → **Skaterin** || boxar, **praticar boxe** → **boxen** 2 || fazer exercício, **praticar desporto** → **turnen** 2 || **praticar esgrima** → **fechten** 1 || exercer, desempenhar, **praticar** → **ausüben** 1 || **praticar** [aplicar, exercer] → **praktizéieren** 1 || **praticar** [exercer a medicina] → **praktizéieren** 2 || **praticar** [observar as práticas religiosas] → **praktizéieren** 3 || **praticar**, treinar, exercitar-se a → **üben** 1 || **praticar**, treinar, ensaiar → **üben** 2 || **praticar ginástica artística** → **turnen** 1 || **praticável**, realizável, viável → **machbar** || cómodo, **prático** → **bequeem** 2 || maneável, **prático** → **handlech** || cómodo, **prático** → **kamoud** 1 || **prático** [funcional] → **praktesch** 1 || **prático** [relativo à prática] na prática → **praktesch** 2 || **prato principal**, **prato de resistência** → **Haaptgang** || **prato de sopa** → **Zoppenteller** || **prato do pobre** → **Aarmeileitskascht** || **prato** [de uma ementa gastronómica] → **Gang** 3 || **prato** [instrumento musical] → **Jummdeckel** || **travessa**, **prato** [recipiente] → **Plat** 1 || **prato** [comida] → **Plat** 2 || **prato**, travessa [para comida] → **Plättel** 1 || **prato**, travessa [comida, iguaria] → **Plättel** 2 || **prato**, travessa [para comida] → **Platto** 2 || **prato**, travessa [comida, iguaria] → **Platto** 3 || **prato** [peça de louça] → **Teller** 1 || **prato**, **pratada** → **Teller** 2 || comida, refeição, **prato** (preparado) → **Iessen** 1 || **prato preferido**, comida preferida → **Liblingsiessen** || **prato principal**, **prato de resistência** → **Haaptgang** || **prato principal** → **Haauptplat** || **Pratz** → **Proz** || **praxe** [práticas, usos] → **Spillregel** 2 || **alegria**, **prazer** → **Freed** || **prazer** [para os sentidos] → **Gellecht** || **deleite**, **prazer** → **Genoss** 1 || **prazer** [alegria] → **Pleséier** || **prazer**, gozo → **Spaass** 1 || **prazo de conservação** → **Haltbarkeit** || **prazo de entrega** [de uma encomenda] → **Liwwerzäit** || **prazo** [data-limite] → **Delai** 1 || **prazo** [período] → **Delai** 2 || **data(-limite)**, **prazo** → **Termin** 2 || **prorrogação**, **prazo suplementar** → **Sursis** 2 || frágil, **precário** [instável] → **fragil** 3 || **precário** [frágil, incerto] → **prekär** || **precaução** → **Precautioun** || **precedente** → **Prezedenzfall** || **precedente**, passado → **viregt** || **preceder** [no tempo] → **virausgoen** || nobre, **precioso** [material] grande [vinho] → **eedel** 1 || **precioso**, valioso [de preço elevado] → **wäertvoll** 1 || **precioso**, valioso [útil] → **wäertvoll** 2 || **precipitação**, agitação → **Gerrens** 2 || **precipitação**, **pressa** → **Hetz** || **precipitação** (atmosférica) → **Nidderschlag** || precip-

itado, apressado, **precipitadamente** → **vireileg** || agitado, nervoso [pessoal] **precipitado** [gesto, movimento] com precipitação → **broseleg** || **precipitado** [gesto, movimento] agitado, nervoso [pessoal] com precipitação → **haseleg** || agitado, nervoso [pessoal] **precipitado** [gesto, movimento] com precipitação → **rubbeleg** || **precipitado**, impetuoso → **stuerazeg** || **precipitado**, apressado, precipitadamente → **vireileg** || **precipitar**, apressar → **brüskéieren 2** → **iwwerstierzen** || **precipitar**, lançar [numa situação difícil] → **stierzen 2** || passar (a toda a velocidade), correr, **precipitar-se** → **dauschen 2** || correr depressa, **precipitar-se** → **ditzen** || **precipitar-se**, voar → **jauwen 1** || correr (a toda a velocidade), **precipitar-se** → **rennen 1** || correr disparado, **precipitar-se** → **stiermen 3** || **precipitar-se**, lançar-se → **stierzen 4** || **precipitar-se** (para fora), sair (a correr) → **erausrennen** || **precipitar-se** (para fora), sair a toda a velocidade → **erausschéissen 2** || **precipitar-se** (para fora) → **erausstiermen** → **erausstierzen** || preciso, exato, **precisamente, exatamente** → **genee** || **precisamente**, logo [exprime irritação] → **ausgerechent** || **precisamente** [neste momento] mesmo agora → **grad 1** || justamente, **precisamente**, logo → **grad 2** || perfeitamente, **precisamente** → **hoergenee** || **precisamente**, logo [exprime irritação] → **just 7** || pois é, lá está, **precisamente** → **maja** || necessidade, **precisão** [desejo] → **Bedierfnes 1** → **Besoin 1** || necessidade, **precisão** [falta, carência] → **Besoin 3** || **precisão**, exatidão → **Genaugkeet** || **precisão** [exatidão] → **Prezisioun 2** || **precisar de** [necessitar] → **brauchen 1** || depender de, **precisar de** → **ugewisen** [ugewise sinn op] || **precisar de ir à casa de banho** → **néideg 2** [néideg sinn] || **precisar** [especificar, clarificar] → **preziésieren 1** || certo, determinado, **preciso** → **bestëmmt 1** || exato, **preciso**, exatamente, com precisão → **exakt** || **preciso**, exato, precisamente, exatamente → **genee** || **preciso** [exato] com precisão → **prezis 1** || **preciso** [claro] claramente → **prezis 2** || avançado, **precoce** → **avancéiert** || **precoce**, prematuro [que sucede muito cedo, demasiado cedo] cedo → **fréi 1** || **precoce** [avançado para a sua idade] → **fréiräif** || **precoce**, antecipado, com antecedência, cedo → **fréizäiteg** || prematuro, **precoce**, antecipado → **verfréit** || preço elevado, **preço chorudo** → **stolz 3** [stolze Präis] || **preço da energia** → **Energiepräis** || **preço da gasolina** → **Bensinnspräis** || **preço da mão de obra** → **Maacherloun** || **preço de compra** → **Akafspräis** || **preço do gasóleo de aquecimento** → **Mazoutspräis** || **preço do petróleo** → **Pëtrolspräis** || **preço elevado**, **preço chorudo** → **stolz 3** [stolze Präis] || usura [juro excessivo] **preço exorbitante** → **Wucher** || **preço** [valor comercial] → **Präis 1** || **preço** [etiqueta] → **Präis 2** || **preço irrisório** → **Spottpräis** || **preconcebido** [baseado em preconceitos] → **virgefaasst** || **preconceito** [opinião preconcebida] → **Prejugé** → **Virurteel** || precursora, pioneira → **Virleeferin** || precursor, pioneiro → **Virleefer 1** || precursor [objeto] → **Virleefer 2** || predador [animal] → **Raubdéier** || predecessora → **Virgängerin** || predecessor → **Virgänger** || predeterminar → **virausbëstëmmen** || gosto, predileção, preferência → **Iddi 1** || preferência, predileção → **Preferenz** || predileção, preferência → **Virleift** || prédio, edifício → **Bau 3** || edifício, **prédio** → **Gebai** || **prédio** (de apartamentos) → **Appartementshaus** || **prédio** (de

andares) → **Residence** || **predisposição**, propensão → **Veranlagung** || **predispósito**, propenso → **virbelascht** || anunciar, **predizer** → **prophezeien** || **predizer** → **viraussoen** || dominante, **predominante** → **dominant** || **predominante**, preponderante → **predominant** || **predominar** [prevalecer] → **predominéieren** || **pré-eclámpsia** → **Preeklampsie** || **Schwangerschaftsvergëftung** || **preencher** [um formulário] → **ausfüllen 1** || cumprir, **preencher** [satisfazer] → **erfüllen 1** || **prefácio** [preâmbulo] → **Preface** → **Virwuert** || gosto, predileção, **preferência** → **Iddi 1** || **preferência**, predileção → **Preferenz** || predileção, **preferência** → **Virleift** || **preferido**, favorito → **Fiffi** → **léifst** || **preferir**, gostar mais (de) → **léiwer 2** [léiwer hunn] || **pré-financiar** → **virfinanzéieren** || indicativo (telefónico), **prefixo** (telefónico) → **Virwal** || **pregação do Evangelho** → **Verkënnegung 2** [Verkënnegung vum Evangelium] || sermão, **pregação** → **Priedegt 1** || **pregado** [animal] → **Turbot 1** || **pregado** [alimento] → **Turbot 2** || **pregadora** [oradora] → **Priedegerin** || **pregador** [orador] → **Priedeger** || **prega** [num tecido] → **Fal 1** → **Pli 1** || **pregar**, espetar [com um martelo] → **aklappen 1** || **pregar** [com um martelo] → **klappen 3** || **pregar** [fixar com pregos] → **neelen** || **pregar** [anunciar, ensinar] → **priedegen 1** || **pregar** [repetir, recomendar constantemente a] → **priedegen 2** || **pregar** [proferir um sermão] → **priedegen 3** || coser, **pregar** [cosendo] reimplantar [suturando] → **ubitzen** || **pregar** [fixar com prego(s)] → **unneelen** || **pregar**, juntar [por meio de pregos] → **zesummenneelen** || **pregar** [fechar com pregos] → **zouneelen** || **pregar o Evangelho** → **verkënnegen 2** [d'Evangelium verkënnegen] || **pregar uma chapada a** → **tachtelen** [engem eng tachtelen] || **pregar uma partida a alguém** → **auswëschen 2** [engem eng auswëschen] || **pregar uma partida a alguém**, enganar alguém → **spillen 6** [engem eng spillen] || fazer uma asneira, **pregar uma partida** (a alguém) → **stëbsen 2** [engem eng stëbsen] → **stiichten** [engem eng stiichten] || **pregar uma partida mal-dosa a alguém** → **areiwen 2** [engem eng areiwen] || **pregar uma peta a alguém** → **kréckelen 2** [engem eng kréckelen] || franzido, **pregas** → **Fronzen** || **pregoeira**, leiloeira → **Ausrifferin** || **pregoeiro**, leiloeiro → **Ausriffer** || **prego** [peça de fixação, de junção] → **Nol 1** || **prego** (antiderrapante), crampon → **Spike** || franzir, **preguear** [um tecido] → **fronzen 1** || **pregueiro** → **Klautjen 1** || **preguiça** [animal] → **Fauldéier** || **preguiça** [mandriice] → **Lidderegkeet** || **preguiçar**, relaxar, descontraír → **chillen** || **mandriar**, molengar, **preguiçar** → **driibsen** || **preguiçar** [mandriar] → **faulenzen** || **preguiçar** → **latzen** || **preguiçar**, não fazer nada → **niksen** || **preguiçosa**, mandriona → **Faulzenzerin** || **mandrião**, molengão, **preguiçoso** → **Driibsert** || **preguiçoso**, **mandrião** → **faul 4** → **Faulzenzer** || **preguiçoso** [mandrião] → **liddereg** || **pré-história** → **Urgeschicht** → **Virgeschicht 1** || **pré-histórico** → **prehistoresch** || **Preizerdau** → **Préizerdau** || desfavorecer, **prejudicar** → **benodeelegen** || **prejudicar**, pôr em risco → **gefäerden** || **prejudicar**, fazer mal a → **schueden** || nocivo, **prejudicial à saúde** → **gesondheetsschiedlech** || **prejuízo**, perda → **Abouss** || **prejuízo material** → **Materialschued** || **preliminares** [sexuais] → **Virspill 2** || **precoce**, **prematuro** [que sucede muito cedo, demasiado cedo] cedo → **fréi 1** || **prematuro**

[criança] → **Prema** → **Prematuré** || **prematuro**, precoce, antecipado → **verfréit** || **prematuro**, antecipado, antes do tempo, prematuramente → **virzäiteg** || urgente, **premente**, urgentemente → **dréngend** || **premiar** [distinguir com um prémio] → **auszeechnen 2** → **priméieren 1** || estreia, **première** → **Uropféierung** || **prémio de cinema** → **Filmpräis** || **prémio de consolação** → **Trouschtpräis** || distinção, **prémio** → **Auszeechnung** || **prémio** [num concurso, numa lotaria] → **Gewënn 3** || **prémio** [distinção, recompensa] → **Präis 3** || **prémio** [de recompensa, de incentivo] → **Prim 1** || **prémio** (de seguro) → **Prim 2** || **prenda de fim de ano** [gratificação] → **Neijärchen 2** || **prenda(s) de Natal** → **Chrëschtkëndchen 3** || **prenda de Natal** → **Chrëschtkaddo** || **prenda**, presente → **Geschenk** → **Kaddo** || **prendas do São Nicolau** → **Kleeschchen 4** || **prender com botões** (a), abotoar → **uknäppen** [uknäppen (un)] || **prender**, entalar [mobilizar] → **aklemmen** || **prender**, enganchar → **akrämpen 1** || apanhar, **prender**, capturar [uma pessoa, um animal] → **fänken** || **prender** [aprisionar] → **festhuelen** || apanhar, **prender** → **opgräifen 1** || solicitar, **prender** [ocupar o tempo de] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **prender**, amarrar → **ustrécken 1** || **prender**, deter [aprisionar] → **verhaften** || **prender** [unir com uma fita] → **zesummebannen** || **prender-se com**, fazer caso de → **ophalen 9** [sech ophalen iwwer] || cheia, **prenhe**, em gestação → **voll 5** || nome próprio, nome de batismo, **prenome** → **Virnumm** || **pressa** [para frutos] → **Kelter** || **pressa** [máquina] → **Press 1** || **pressar** [espremer] → **kelteren** || **pressar**, comprimir, apertar → **pressen 3** || **preocupação**, cuidado [inquietação] → **Suerg** || **preocupações**, confusões → **Opreegung 2** || inquieto, **preocupado** → **baang 1** → **besuert 1** || alarmante, inquietante, **preocupante** → **alarmant** || **preocupante**, alarmante → **bedenklech** || **preocupar** [dar que pensar a] → **beschäftegen 3** || **preocupar**, atormentar → **schafen 2** [ze schafe maachen] || atormentar, **preocupar** → **tracasséieren** || **preocupar**, aborrecer → **wuermen** || **preocupar-se**, inquietar-se → **Gedanken 2** [sech Gedanke maachen] || inquietar-se, **preocupar-se** → **opreegen 2** || **preparação** [planificação, elaboração] → **Preparatioun 1** || **preparação** [elaboração culinária] → **Preparatioun 2** || **preparação** [treino, formação] → **Preparatioun 3** || **preparação**, preparativos → **Virbereedung 1** || **preparação** [treino] → **Virbereedung 2** || **preparação** [elaboração culinária] → **Zoubereedung** || pronto, **preparado**, equipado → **gestiwwelt** || **preparado** [farmacêutico, químico] → **Preparat** || misturar, **preparar** [misturando] → **mixen** || **preparar** [cozinhar] → **noeneemaachen 1** || **preparar**, fazer [enchedor] → **paken 1** || **preparar** [elaborar] → **preparéieren 1** || **preparar** [cozinhar] → **preparéieren 2** || deixar pronto, **preparar** [dispondo previamente] → **prettleëen** || **preparar** [aprontar, arranjar] → **riichten 4** || **preparar** [álcool, macerando] → **umaachen 4** || **preparar**, misturar [ingredientes, um preparado] → **usetzen 5** || **preparar** [elaborar] → **virbereeden 1** || misturar, **preparar** [uma bebida] → **zesummebrauen 1** || **preparar** [cozinhar] → **zoubereeden** || **preparar o terreno para** → **Jalonen** [d'Jalone setzen fir] || **preparar para** [treinar, formar] → **preparéieren 3** [preparéieren op] || **preparar para** → **virbereeden 2** [virbereeden op] || **preparar-se**, dispor-

se → **riichten 7** || **preparar-se para** [alguma coisa] → **astellen 4** [sech astellen op] || **preparativos** → **Preparativen** || **preparação**, **preparativos** → **Virbereedung 1** || predominante, **preponderante** → **predominant** || **preponderar** [prevalecer] → **iwwerweien** || **preposição** [palavra gramatical] → **Prepositioun** || **pré-reforma** → **Fréipensioun** || apoio [físico] **presa** → **Halt 1** || **presbíta** → **wäitsichteg 1** || **presbitério** [residência paroquial] → **Härenhaus 2** → **Paschtoueschhaus** || **prescindir de**, passar sem → **entbieren** || renunciar a, **prescindir de** → **verzichten** [verzichten op] || receber a, **prescrever** a [um tratamento] → **verschreiwen 1** || receber, **prescrever** [um medicamento] → **opschreiwen 2** || **prescrever** [procedimento penal] → **verjären** || ditar (a), **prescrever** (a), impor (a) → **virschreiwen** || regulamento, regra, **prescrição**, instrução → **Virschreift** || **prescrição** (penal) → **Verjörung** || **presença** [física] → **Presenz 1** || **presença** [carisma de uma pessoa] → **Presenz 2** || viver, **presenciar**, passar por, ver → **erliewen** || atual, **presente** → **ablécklech** → **aktuell 1** || **prenda**, **presente** → **Geschenk** || atual, **presente** → **jëtzeg** || **prenda**, **presente** → **Kaddo** || **presente** [tempo, forma verbal] → **Present** || **presente** [fisicamente] → **present 1** || **presépio** [de Natal] → **Krëpp 2** → **Krëppchen** || **preservar**, manter [por respeito] → **héichhalen** || proteger, **preservar**, salvaguardar → **schützen 2** || **preservativo** → **Kondom** || **presidência** → **Presidence** || **presidência** [cargo] → **Presidentschaft 1** || **presidência** [período de tempo] → **Presidentschaft 2** || **presidência** → **Virsëtz** || **presidente da Câmara dos Deputados**, presidente do parlamento [no Luxemburgo] → **Chamberpresident** || burgomestre, **presidente da Câmara Municipal** → **Buergermeeschter** || presidente da Câmara dos Deputados, **presidente do parlamento** [no Luxemburgo] → **Chamberpresident** || **presidente do partido** → **Parteipresident** || **presidente do partido** [mulher] → **Parteipresidentin** || **presidente** [chefe de Estado] → **President 1** || **presidente** [de uma associação, de uma organização] → **President 2** || **presidente** [chefe de Estado] → **Staatspresident** || **presidir** a [dirigir] → **presidéieren** || precipitação, **pressa** → **Hetz** || **pressão atmosférica** → **Loftdrock 1** || **pressão do tempo** → **Zäitdrock** || **pressão excessiva** → **Iwwerdrock** || **pressão** [força] → **Drock 1** || **pressão** [influência, coação, chantagem] → **Drock 2** || **pressão**, marcação cerrada [num jogo desportivo] → **Pressing 1** || sensação, **pressentimento**, impressão → **Gefill 3** || **pressentimento** → **Viranung** || **pressionar a**, apertar com → **drängen 1** [drängen (zu)] || cravar [um objeto pontiagudo] **pressionar** [um botão] → **andrécken 1** || apertar com, **pressionar** → **goen 19** [goen hanner] || partir do princípio de que, supor que, **pressupor que** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || serviço, **prestação de serviço** → **Prestatioun 1** || **prestação em dinheiro**, **prestação pecuniária** → **Geldleeschting** || **prestação em géneros** → **Saachleeschting** || **prestação**, desempenho → **Prestatioun 2** || **prestação em dinheiro**, **prestação pecuniária** → **Geldleeschting** || **prestação social** → **Sozialleeschting** || **prestar apoio moral a** → **bäistoen** || ouvir alguma coisa, **prestar atenção a** alguma coisa → **unhéieren 1** [sech eppes unhéieren] || **prestar atenção a**, dar importância a → **kucken 8** [kucken

op] || **prestar atenção a**, mostrar consideração por → **Rücksicht 3** [Rücksicht huelen op] || dar importância a, **prestar atenção a** → **uechten 2** [uechten op] || ter cuidado, **prestar atenção (a)** → **oppassen 1** [oppassen (op)] || ajudar, **prestar auxílio a** → **behëlleflech** [behëlleflech sinn] || **prestar** [um serviço, uma homenagem] → **erweisen 1** || efetuar, **prestar**, fazer → **leeschten 1** || **prestar juramento** → **ofleeën 3** [en Eed ofleeën] || valer alguma coisa, **prestar para alguma coisa** → **daachen** [leppes daachen] || **prestar para alguma coisa**, valer alguma coisa → **entdaachen** [leppes entdaachen] || **prestar-se a** [ser adequadado a] → **eegenen** [sech eegne fir] || **prestar-se a**, consentir em fazer → **hierginn 3** [sech hiergi fir] || **prestar serviço a** → **leeschten 2** [en Déngscht leeschten] || fazer uma concessão a, **prestar um favor a** → **entgéintkommen 2** || **serviçal**, **prestável** → **gefällig 1** || **solícito**, **prestável** → **hëllefsbereet** || **mágico**, **prestidigitador** → **Zauberer 2** || **prestígio** → **Prestige** || **blasé**, **presumido**, **snobe** → **blaséiert** || **supor**, **presumir** → **unhuelen 8** || **supor**, **suspeitar**, **presumir** → **vermuten** || **presumível** → **presuméiert** || **presunçoso**, **convencido** → **agebilt** || **atrevido**, **presunçoso** → **vermessen 1** || **presunto caseiro** → **Bauerensham** || **presunto**, **fambre** → **Ham 1** || **Prétemerhaff** → **Pretemer Haff** || **admirador**, **pretendente** → **Vereerer** || **afirmar**, **pretender**, **sustentar** → **behaapten 1** || **pretender** [afirmar] → **wëllen 2** || **desejado**, **pretendido** → **gewünscht** || **ambição**, **pretensão** → **Ambitioun** || **convencido**, **pretensioso**, **cheio de si** → **vermengt** || **pretensão**, **suposto**, **supostamente**, **alegadamente** → **angeblech** || **chamado**, **pretensão** → **sougenannt** || **causa**, **pretexto** → **Ausléiser 2** || **pretexto**, **desculpa** → **Ursaach 2** || **pretexto** → **Virwand** || **preto como o carvão** → **kuelschwarz** → **pechschwarz** || **preto e branco** [cores] → **schwarzwäiss 1** || **preto** [de pele negra] → **Neeger** || **preto**, **negro** [cor] → **schwarz 1** || **Pretória** → **Pretoria** || **Prettingen** → **Pretten** || **pretzel** → **Bretzel** || **prevaler** [ser de primeira importância] → **priméieren 2** || **prevenção** [medidas preventivas] → **Preventioun** → **Virbeugung** || **estado de alerta**, (estado de) **prevenção** → **Alarmbereetschaft** || **venta antecipada**, **pré-venta** → **Virverkauf** || **avisar**, **prevenir** → **virwarnen** || **avisar (de)**, **prevenir (de)** → **warnen** [warnen (virun)] || **preventivo**, **preventivamente** → **preventiv** || **preventivo**, **preventivamente** → **preventiv** || **prever** [de antemão] → **aplangen** [(mat) aplangen] || **prever** [antecipar, pressentir, prognosticar] → **virausgesinn** || **planear** (com antecedência), **prever** → **virausplangen** || **prever**, **planear** → **virgesinn** || **previamente** → **Virfeld** [am Virfeld] || **previdência**, **visão de longo prazo** → **Wäitsicht** || (espírito de) **previdência**, **visão de longo prazo** → **Wäitbléck** || **previdente** [que pensa no futuro] → **wäitsichteg 2** || **previsão do tempo** → **Wieder 3** → **Wiederprevisioun** || **perspetiva**, **previsão** → **Ausbléck 2** || **previsão** [prognóstico] → **Previsioun** || **previsões meteorológicas** → **Meteo** || **respeitar**, **estimar**, **prezar** → **respektéieren 1** || **prima afastada** → **Kusin 2** [kleng Kusin] || **prima** [direita] → **Kusin 1** [recht Kusin] || (escola) **primária** [instituição] → **Primärschoul 1** || **primário** [fundamental] em primeiro lugar, **prioritariamente** → **primär** || **primavera** → **Fréijoer** || **primeira divisão** [de uma modalidade desportiva no Luxemburgo] → **Nationaldivisioun** ||

primeiro, em primeiro lugar, **primeiramente** → **éischtens** || **primeira missa** [do dia] → **Frémass** || **capa**, **primeira página** → **Titelsäit** || **primeira pedra** [de um edifício] → **Grondsteen** || **eliminatórias**, **primeira volta** → **Virronn** || **primeiro ano de jardim de infância** → **Precoce** || **primeiro-cabo** → **Kaperol** || **primeiro-cabo** [mulher] → **Kaperolin** || **primeiro canal público alemão**, **segundo canal público alemão**, **terceiro canal público alemão** [canal de televisão] → **Preiss 4** [Éischte Preiss / Zweete Preiss / Drëtte Preiss] || **primeiro de maio**, 1.º de maio [dia feriado legal] → **Mee 2** [Éischte Mee / 1. Mee] || **primeiro** [numa série, numa ordem] → **éischt 1** || **primeiro**, antes de mais, para já → **éischt 2** [fir d'éischt] || **primeiro**, em primeiro lugar, **primeiramente** → **éischtens** || **primeiro**, antes de mais → **fir 9** [fir d'éischt] || **primeiro** (de todos) → **alleréischt** || **primeiro-ministro** [chefe de um governo] → **Premier 1** || **primeiro-ministro**, **ministro de Estado** [no Luxemburgo] → **Premier 2** || **primeiro-ministro** [chefe de um governo] → **Premierminister 1** || **primeiro-ministro**, **ministro de Estado** [no Luxemburgo] → **Premierminister 2** || **primeiro-ministro**, **ministro de Estado** → **Staatsminister** || **primeiro plano** [do campo visual] → **Vierdergrond 1** || **primeiro prémio** [num sorteio] → **Haaptgewënn** || **primeiro prémio** [num concurso] → **Haaptpräis** || **primeiro que tudo**, antes de mais nada → **Linn 6** [an éischer Linn] || **primeiros socorros** → **Hëllef 2** [Éischt Hëllef] || **primitivo**, **rudimentar**, de modo rudimentar → **primitiv 1** || **primitivo** [simples, simplista] de modo primitivo → **primitiv 2** || **primitivo** [etnia] → **primitiv 3** || **primo afastado** → **Cousin 2** [kleng Cousin] || **primo** (direito) → **Cousin 1** [(rechten) Cousin] || **vital**, **primordial**, **indispensável** → **liewensnoutwendeg** || **princesa** → **Prinzessin** || **essencial**, **principal** → **Haaptsaach** || **principal**, **essencial**, **sobretudo**, **principalmente**, **essencialmente** → **haaptsächlech** || **sobretudo**, **principalmente** → **apaart 2** → **besonnesch 2** → **meeschendeels** → **zemools** || **príncipe** → **Prënz** || **pricipiante** → **Debutant 1** || **pricipiante** [aprendiza, novata] → **Debutante 1** || **pricipiante** → **Ufänger** || **pricipiante** [aprendiza, novata] → **Ufängerin** || **começar**, **pricipiar** → **ulafen 3** || **princípio básico** → **Grondprinzip** || **início de**, **princípio de** [os primeiros instantes de] → **fréi 2** || **princípio** [regra] → **Grondsaz** || **princípio** [preceito, regra de conduta] → **Prinzip 1** || **princípio** [lei (fundamental)] → **Prinzip 3** || **princípio** [critério] → **Prinzip 4** || **início**, **começo**, **princípio** [momento] → **Ufank 1** || **princípio** [lugar, sítio] → **Ufank 2** || **tentativa**, (primeiro) **passo**, **princípio** → **Usaz 2** || **valor**, **princípio** → **Wäert 3** || **prioridade à direita** → **Rietsvirfaart** || **prioridade** [direito de passar primeiro] → **Prioritéit 1** || **prioridade** [importância] → **Prioritéit 2** || **prioridade** [propósito prioritário] → **Prioritéit 3** || **prioridade** (de passagem) [na estrada] → **Prioritéit 4** || **prioridade** (de passagem) → **Virfaart 1** || **prioridades**, **regras de prioridade** [do código da estrada] → **Virfaart 2** || **prioritário** [primordial] **prioritariamente** → **prioritär** || **prioritário** [quanto à importância] **prioritariamente** → **virrangeg** || **prioritário** [primordial] **prioritariamente** → **prioritär** || **prioritário** [quanto à importância] **prioritariamente** → **virrangeg** || **prisão** [edifício] → **Prisong 2** || (pena de) **prisão** → **Prisong 1** || **prisão preventiva** → **Untersuchungshaft** || **prisoneira de guerra** → **Krichsge-**

faangen || prisioneira, detida → **Gefaangen** || prisioneira [detida] → **Prisonéiesch** || prisioneiro de guerra → **Krichsgefaangenen** || prisioneiro, detido → **Gefaangenen** || prisioneiro [detido] → **Prisonéier** || **Pristina** → **Pristina** || privacidade, intimidade → **Intimsphär** || privacidade [vida privada] → **Privatsphär** || privado [pessoal] em privado → **privat 1** || privado [de direito privado] → **privat 2** || destituir de, privar de → **oferkennen** || privar de, ocultar de → **virenthalen** || privatização → **Privatiséierung** || privatizar → **privatiséieren** || favorecer, privilegiar → **favoriséieren** || privilégio, vantagem → **Privileeg 1** || privilégio [previsto pela lei] → **Privileeg 2** || proativo → **proaktiv** || probabilidade de cura → **Heelungschance** || probabilidade → **Probabilitéit** → **Warscheinlechkeet** || problema aritmético, exercício de cálculo → **Rechenaufgab** || problema de droga, problema da droga → **Drogeproblem** || problema de cálculo [exercício escolar] → **Lösung** || problema de digestão → **Verdauungsproblem** || problema de droga, problema da droga → **Drogeproblem** || problema de peso → **Gewichtsproblem** || questão, problema → **Froestelung** || problema [dificuldade, chatices] → **Problem 1** || problema [exercício, questão] → **Problem 2** || problema principal, problema maior → **Hauptproblem** || problema principal, problema maior → **Hauptproblem** || problemas de comportamento alimentar → **Iesstéierung** || vertigo, problemas de equilíbrio → **Gläichgewichtsstéierung** || distúrbio da fala, problemas de pronúncia → **Sproochfeeler** || disputa, querela, problemas → **Huddel** || desgosto, aborrecimento, problemas → **Verdross** || problemática ambiental → **Ëmweltproblematik** || problemática, questões → **Problematik** || problemático [difícil, cheio de problemas] → **problematesch 1** || problemático [duvidoso] → **problematesch 2** || honorável, probo → **éierbar 1** || proceder a explosões → **sprengen 3** || proceder ao desmonte de, dinamitar [para extrair] → **lasssprengen** || votar, proceder a votação → **ofstëmmen 3** || proceder, fazer [para alcançar determinado fim] → **uleeën 8** || proceder, agir → **verfuieren 3** → **virgoen 6** || procedimento, método → **Procedé** || trâmite(s), procedimento [administrativo, legal] → **Prozedur 2** || processador de texto → **Schreifprogramm** || trabalhar, processar, tratar de → **beaarbechten 1** || processar [judicialmente, penalmente] → **poursuivéieren 2** || tratar, processar [dados digitais] → **traitéieren 5** || levar a tribunal, processar → **usichen** || tratar, processar [dados digitais] → **veraarbechten** → **verschaffen 4** || processo de apelação, processo de recurso → **Appell 4** || processo de divórcio → **Scheedungsprozedur** || processo de apelação, processo de recurso → **Appell 4** || processo de trabalho, método de trabalho → **Aarbechtsprozess** || modo de votação, processo eleitoral → **Walmodus** || processo, ação [judicial, penal] → **Poursuite 2** || processo [procedimento, ação] → **Prozedur 1** || processo [ação judicial] → **Prozess 1** || processo [desenvolvimento] → **Prozess 2** || processo [método] → **Verfahren** || desenvolvimento, processo → **Virgang** || processo judicial, autos → **Gerichtsdossier** || procissão dançante (de Echternach) → **Sprangpressessioun** [(Techternacher) Sprangpressessioun] || cortejo, procissão → **Cortège** || procissão → **Pressessioun** || proclamação → **Prokla-**

matioun || proclamação, proferição → **Verkënnegung 1** || proclamar [anunciar oficialmente] → **ausruffen** || proclamar → **proklaméieren** || proclamar, proferir → **verkënnegen 1** || autorização, procuração [permissão, mandato] → **Ermächtegung 1** || autorização, procuração [documento] → **Ermächtegung 2** || procuração, plenos poderes → **Procuratioun 2** || procuração, plenos poderes → **Vollmacht 1** || procuração [documento] → **Vollmacht 2** || procura de alojamento, procura de casa → **Wunnengssich** || procura de alojamento, procura de casa → **Wunnengssich** || procuradora [magistrada] → **Procureure** || procurador [magistrado] → **Procureur** || procura [por parte dos consumidores] → **Nofro 2** || procura (de mercado) → **Demande 3** || (à) procura (de) → **Sich 1** [(op der) Sich (no)] || procurar às apalpadelas → **taaschten 2** [taaschten no] || procurar garantias, procurar autorização → **ofsécheren 3** || procurar com a vista → **auskucken** [sech d'Aen auskucken no] || procurar [buscar] → **ëmckucken 3** [sech ëmkucken no] → **ëmsinn** [sech ëmsinn (no)] || procurar [para encontrar] → **erëmsichen** || dirigir-se a, procurar, recorrer a → **eruntriieden** [eruntriieden un] || procurar [num escrito, num livro] → **nosichen** || procurar [tentar encontrar] → **sichen 1** || procurar [tentar alcançar, tentar obter] → **sichen 2** || procurar [tentar (re)encontrar] → **sichen 4** [sichen no] || procurar garantias, procurar autorização → **ofsécheren 3** || procurar refúgio [pássaro] → **zoufléien 2** || investigar, procurar saber mais sobre → **nogoen 2** || prodígio [pessoa talentosa] → **Naturtalent** || produção automóvel → **Autosproduktioun** || produção de móveis → **Miwwelproduktioun** || produção de queijo → **Kéisproduktioun** || produção [fabrico, criação] → **Produktioun 1** || produção [produtos] → **Produktioun 2** || produção [departamento numa empresa] → **Produktioun 3** || produção [de um filme, de um espetáculo] → **Produktioun 4** || produção [filme, espetáculo] → **Produktioun 5** || produção hormonal → **Hormonproduktioun** || produtivo [rentável, lucrativo] produtivamente → **produktiv 1** || produtivo [criativo] produtivamente → **produktiv 2** || produtividade [rendimento] → **Produktivitéit** || produtivo [rentável, lucrativo] produtivamente → **produktiv 1** || produtivo [criativo] produtivamente → **produktiv 2** || produto antitraça → **Mattegéft** || produto biológico → **Bioprodukt** || produto de compostagem → **Kompost** || produto de contraste → **Kontrastmëttel** || produto de limpeza → **Botzmëttel** || rendimento, produto [agrícola] → **Ertrag 1** || produto, modelo → **Fabrikat** || produto [substância química] → **Mëttel 4** || produto [bem produzido] → **Produit 1** || produto [substância química] → **Produit 2** || produto [financeiro] → **Produit 3** || produto [bem produzido] → **Produkt 1** || produto [resultado] → **Produkt 2** || produto [droga] → **Stoff 2** || produto (de tratamento) [aplicado por pulverização] → **Sprëtzmëttel** || produto final → **Endprodukt** || produto interno bruto → **Bruttoinlandsprodukt** || laticínio, produto lácteo → **Mëllechprodukt** || força motriz, produto líder, figura de proa → **Zuchpäerd** || produto químico → **Chemikalie** || horticultora, produtora de legumes e hortaliças → **Geméisgäertnerin** → **Geméisgäertnesch** || horticultor, produtor de legumes e hortaliças → **Geméisgäertner** || produtor de leite [criador

de vacas leiteiras) → **Mëllechbauer** || **produtor** [industrial, agrícola] → **Produzent 1** || **produtor** [de um filme, de um espetáculo] → **Produzent 2** || agir, fazer efeito, **produzir efeito** → **wierken 1** || **produzir** [por destilação] → **brennen 2** || engendrar, criar, **produzir** → **ervirbréngen 1** || fabricar, confeccionar, **produzir** → **hivestellen 1** || **produzir** [fabricar, gerar] → **produzéieren 1** || **produzir** [um filme, um espetáculo] → **produzéieren 2** || **produzir** [ter uma atividade de produção] → **produzéieren 3** || fazer aparecer, **produzir** [como por magia] → **zaubern 1** || **produzir reflexos** → **spigelen 1** || **produzir um efeito** (prolongado) → **nowerken 1** || façanha, **proeza** → **Glanzleeschtung** || **proeza**, façanha, feito notável → **Meeschterleeschtung** || performance, **proeza** → **Performance** || **profanar** [um lugar sagrado, um túmulo] → **profanéieren** || **profanar** [violiar o caráter sagrado de] → **schännen** || **profano** [estranho à religião] → **profan** || **profecia** → **Prophezeiung** || proclamação, **proferição** → **Verkënnegung 1** || pronunciar, **proferir** [um veredicto, uma sentença] → **prononcéieren 2** || proclamar, **proferir** → **verkënnegen 1** || **professora contratada** → **Chargée de cours** || **professora de jardim de infância**, **professora de jardim-escola** → **Spillschoulsjoffer** || **professora de jardim de infância**, **professora de jardim-escola** → **Spillschoulsjoffer** || **professora** → **Enseignante** || **professora** (primária) → **Joffer 2** → **Léierin** → **Schoulsjoffer** || **professor contratado** → **Chargé de cours** || **professor de educação artística**, **professor de desenho** → **Zeecheprofesser** || **professor de educação artística**, **professor de desenho** → **Zeecheprofesser** || **professor de educação física** → **Turnprofesser** || **professor de história** → **Geschichtsprefesser** || **professor de inglês** → **Engleschprofesser** || **professor de matemática** → **Mathematiksprefesser** || **professor de música** → **Museksprofesser** || **professor de natação**, **vigilante de piscina** → **Schwammmeeschter** || **professor de química** → **Chimiesprofesser** || **professor** → **Enseignant** || **professor** [de ensino secundário] → **Professer 1** || **professor** [de universidade] → **Professer 2** || **professor** (primário) → **Schoulemeeschter** || **profeta** → **Prophéit** || **profilaxia** → **Prophylax** || **profilático** → **prophylaktesch** || **profissão de fé** → **Glawensbekenntnis** || **profissão de risco** → **Métier à risque** || **profissão de sonho** → **Dramberuff** || **profissão** [atividade profissional] → **Beruff** || **profissional** [relativo a profissão] **profissionalmente** → **berufflech** || **profissional** [especializado] **profissionalmente** → **fachlech** || **profissional** [por profissão] **profissionalmente** → **professionell 1** || **profissional** [de especialista] **profissionalmente** → **professionell 2** || **profissional** [desportista] → **Proffi 1** || **profissional**, entendido → **Proffi 2** || **profissional** [relativo a profissão] **profissionalmente** → **berufflech** || **profissional** [especializado] **profissionalmente** → **fachlech** || **profissional** [por profissão] **profissionalmente** → **professionell 1** || **profissional** [de especialista] **profissionalmente** → **professionell 2** || fundo, profundo [no sentido vertical] **profundamente** → **déif 1** || profundo [intenso] **profundamente** → **déif 4** || profundo [sono] **profundamente** → **fest 4** || **profundamente** [muito] → **zudéifst** || **profundamente honesto** → **grondéierlech** || **profundidade**, **fundura** → **Déift 1** || **profundidade** [extensão horizontal] → **Déift 2** || **profundidade** [qualidade]

→ **Substanz 2** || fundo, **profundo** [no sentido vertical] **profundamente** → **déif 1** || **profundo** [(em) pleno coração (de)] → **déif 3** || **profundo** [intenso] **profundamente** → **déif 4** || **profundo** [sono] **profundamente** → **fest 4** || (de) **profundo** [no sentido horizontal] → **déif 2** || **progesterona** → **Gestagen** → **Progesteron** || **prognóstico** [conjetura sobre uma evolução] → **Prognos** || **prognóstico** [conjetura sobre um resultado] → **Pronostic** || **programação de televisão** [conteúdo] → **Fernseesprogramm 1** || **programação de televisão** [documento] → **Fernseesprogramm 2** || **programação de televisão** [conteúdo] → **Televisiounsprogramm 1** || **programação de televisão** [documento] → **Televisiounsprogramm 2** || **programa de ação** → **Aktiounsprogramm** || **programa de controlo** [de um dispositivo periférico] **driver** → **Driver** || **programa de intercâmbio** [entre instituições de ensino] → **Austausch 2** → **Echange 2** || **programa de investimento** → **Investitiounsprogramm** || **programa desportivo**, **emissão desportiva** → **Sportssendung** || **programa de teatro** [oferta de espetáculos] → **Theaterprogramm 1** || **programa de teatro** [documento] → **Theaterprogramm 2** || **programa do governo** → **Regierungsprogramm** || **programadora** [de programas de computador] → **Programméierin** || **programador** [de programas de computador] → **Programméierer** || **programa eleitoral** → **Walprogramm** || **programa** [radiofónico ou televisivo] → **Emissioun 1** || **programa**, **agenda** → **Programm 1** || **programa** [oferta de espetáculos] → **Programm 2** || **programa** [espetáculo] → **Programm 3** || **programa** [temática] → **Programm 5** || **programa** [conteúdo das matérias escolares] → **Programm 6** || **programa** [documento] → **Programm 7** || **programa** [radiofónico, televisivo] → **Sendung 2** || **software**, **programa** → **Software** || **programa** (informático) → **Logiciel** || **programa** (político) → **Programm 4** || **programa** (informático) → **Programm 10** || **programa para crianças**, **programa infantil** → **Kannerprogramm** || **programa informático** → **Computerprogramm** || **programa para crianças**, **programa infantil** → **Kannerprogramm** || **animação-quadro**, **programa-quadro** → **Encadrement 1** || **programa radiofónico**, **emissão radiofónica** → **Radioemissioun** || **programar** [planejar] → **apogramméieren 1** || **programar** [prever] → **programméieren 1** || **programar**, **regular** → **programméieren 3** || **programar**, **desenvolver** [um programa informático] → **programméieren 4** || **subir** (à custa de muito trabalho), **progredir** [fazer carreira] → **eropschaffen** || **progredir**, **fazer progressos** → **maachen 15** || **progredir**, **avançar** [em terreno] → **virstoussen** || **avançar**, **progredir** [fazer progressos] → **virukommen 2** || **evoluir**, **progredir** → **weiderentwéckelen 3** || **avançar**, **progredir** [vencer etapas, ter êxito] → **weiderkommen 2** || **progredir**, **ganhar terreno** → **zouleeën 3** || **progressão do número de**, **aumento do número de** → **Zouwuess** || **progressão** [desenvolvimento, aumento] → **Progressioun** || **progressista** → **fortschrëttlech** → **progressiv 2** || **progressivo**, **gradual**, **progressivamente**, **gradualmente** → **progressiv 1** || **pouco a pouco**, **progressivamente** → **no an no** || **progressivo**, **gradual**, **progressivamente**, **gradualmente** → **progressiv 1** || **gradual**, **progressivo**, **gradualmente** → **schrëttweis** || **progresso espetacular** → **Quantesprong** || **progresso** [desenvolvimento,

avanço) → **Fortschrëtt** → **Progrès** || proibição de estacionar → **Stationéierungsverbuert** || recolher obrigatório, proibição de sair à rua → **Ausgangsspär** || proibição de ultrapassagem → **Iwwerhuelverbuert** || proibição, interdição → **Verbuert** || proibir a, recusar a → **verwieren** || proibir (a) → **verbidden** || projeção [numa tela] → **Projektioun 1** || projeção [de uma situação futura] → **Projektioun 2** || projeção, visionamento [de um filme] → **Screening 2** || projetar [por meio de um videoprojetor] → **beamen 2** || lançar, projetar [dando um piparote] → **diksen 1** || projetar [numa tela] → **projezieren** || projétil → **Projektil** || projeto de autoestrada → **Autobunnsprojet** || projeto de construção → **Bauprojet** || projeto de educação → **Educatiounsprojet** || projeto de lei → **Gesetzesprojet** → **Gesetzesvirlag** → **Projet de loi** || projeto de orçamento → **Budgetsprojert** || iniciativa, projeto, empreendimento → **Initiativ 2** || projeto [intenção] → **Projet 1** || projeto [plano, esboço] → **Projet 2** || projeto [em fase de realização] → **Projet 3** || projeto-piloto → **Pilotprojert** || projetor de diapositivos → **Diasprojekter** || projetor [de imagens] → **Projekter 1** || projetor [de teatro] → **Projekter 2** || holofote, projetor, farol → **Scheinwerfer 1** || spot, projetor → **Spot 1** || prolapso → **Senkung** || prole, filho(s) → **Nowues 1** || proletariado → **Proletariat** || proletário → **Proletarier** || alastrar, pulular, proliferar → **wucheren** || prólogo [de uma peça de teatro] → **Prolog 1** || prólogo [prefácio] → **Prolog 2** || prólogo [prova de ciclismo] → **Prolog 3** || prolongamento, alongamento [no espaço] → **Verlängerung 1** || prolongamento [no tempo] → **Verlängerung 2** || prolongamento [de jogo] → **Verlängerung 4** || prolongar [fazer durar] → **verlängeren 2** || prolongar [a validade de] → **verlängeren 3** || promessa [elemento químico] → **Promethium** || promessa eleitoral → **Walverspriechen** || promessa → **Verspriechen** || promessa, compromisso → **Verspriechnung** || palavra, promessa → **Wuert 3** || prometedor → **villverspriechend** || assegurar a, prometer a → **zousécheren** || comprometer-se a, prometer → **verpflichten 3** [sech verpflichten (zu)] || prometer [comprometer-se com ... a] → **verspriechen 1** || prometer [anunciar, pressagiar] → **verspriechen 2** || promíscua, depravada → **verlafen** || Promoção de Honra [segunda divisão do campeonato de futebol no Luxemburgo] → **Éierepromotioun** || ascensão, promoção → **Avancement** || apoio, promoção → **Fërderung** || promoção [venda promocional] → **Promotioun 1** || promoção [valorização, desenvolvimento] → **Promotioun 2** || promoção [ascensão profissional] → **Promotioun 3** || promotor imobiliário → **Promoteur** || promover [fazer a promoção de] → **promoveieren 1** || puxar por, incentivar (a), promover → **pushen 1** [pushen (zu)] || promover [a venda de], fazer grande publicidade a → **pushen 2** || pronome demonstrativo → **Demonstrativpronomen** || pronome → **Pronomen** || pronome indefinido → **Indefinitpronomen** || pronome pessoal → **Personalpronomen** || pronome possessivo, determinante possessivo → **Possessivpronomen** || pronome reflexivo, pronome reflexo → **Reflexivpronomen** || pronome reflexivo, pronome reflexo → **Reflexivpronomen** || pronome relativo → **Relativpronomen** || pronominal, reflexivo → **reflexiv** || rapidez, prontidão [na execução de algo] → **Rapiditéit** || pronto a intervir, operacional

→ **asazbereet** || pronto-a-vestir [vestuário] → **Konfektionioun** || chega, basta, pronto → **dajee 2** || pronto [preparado] → **fäerdeg 2** || rápido, pronto, rapidamente → **féx** || pronto, preparado, equipado → **gestiwwelt** || chega, basta, pronto → **nujee 2** || pronto, à mão → **parat** || pronto, rápido, rapidamente, sem tardar → **prompt** || pronto (para a ação) → **Startlächer** [an de Startlächer] || pronto para utilização → **fäerdeg 3** || forte, pronunciado, desenvolvido → **ausgepräggt** || pronunciado, marcado → **béis 4** → **pregnant 1** || pronúncia → **Aussprooch 1** || pronunciar [articular] → **ausschwätzen 1** → **erausbréngen 2** → **prononcéieren 1** || pronunciar, proferir [um veredicto, uma sentença] → **prononcéieren 2** || pronunciar [articular] → **schwätzen 3** || pronunciar [um veredicto, uma sentença] → **spriechen 1** || pronunciar-se a favor de, pronunciar-se contra → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || pronunciar-se a favor de, pronunciar-se contra → **ausschwätzen 6** [sech ausschwätze fir ; sech ausschwätze géint] || pronunciar-se [emitir um parecer oficial] → **prononcéieren 3** || pronunciar-se (sobre) → **äusseren 2** [sech äusseren (zu)] || pronunciar-se sobre [dar a sua opinião] → **ausloossen 7** [sech ausloossen iwwer] || alastramento, propagação → **Ausbreedung** || propagação, difusão → **Verbreedung** → **Weidervbreedung** || propaganda (política) → **Propaganda** || propagar [divulgar, difundir] → **propagéieren 1** || propagar, difundir → **weidervbreeden 1** || espalhar-se, propagar-se → **ausbreeden 2** || propagar-se, aumentar excessivamente → **iwwerhand** [iwwerhand huelen] || propagar-se, alastrar(-se) → **propagéieren 2** || alastrar, propagar-se → **verbreeden 2** || propagar-se, difundir-se → **weidervbreeden 2** || predisposição, propensão → **Veranlagung** || suscetível (a), propenso a, sujeito a → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || predisposto, propenso → **virbelaascht** || propina (escolar) → **Schoulgeld** || propinas escolares → **Minerval** || proporção [relação] → **Proportioun 1** || relação, proporção → **Rapport 4** → **Relatioun 5** || proporção, relação, razão → **Verhältnis 1** || proporcionado → **proportionéiert** || proporcional a, proporcionalmente a → **proportional** [proportional zu] || proporcional a, proporcionalmente a → **proportional** [proportional zu] || proporções [importância, envergadura] → **Proportioun 2** || propor (a) [submeter (a), sugerir (a)] → **proposéieren 1** || propor (a), sugerir (a) → **virschloen** || propor-se [oferecer os seus serviços] → **proposéieren 2** || oferecer-se, propor-se → **ubidden 2** || propor-se [oferecer os seus serviços] → **uginn 3** || propor-se fazer alguma coisa, tomar a resolução de fazer alguma coisa → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || fim, finalidade, propósito → **But** || objetivo, finalidade, propósito, causa → **Zweck** || proposta de lei → **Gesetzesvirschlag** || proposta → **Propos** → **Propositionioun** || proposta [oferta, sugestão] → **Virschlag** || na verdade, propriamente, de facto → **eigentlech** || propriedade agrícola, fazenda → **Wiesen 4** || propriedade [posse] → **Besëtz** || domínio, propriedade → **Domän 2** || qualidade, propriedade, característica → **Eegenschaft** || propriedade [posse] → **Eegentum** || domínio, propriedade → **Gutt 1** || propriedade [posse] → **Proprietéit 1** || propriedade [terreno com prédio] → **Proprietéit 2** || propriedade [terras] → **Proprietéit**

3 || **propriedade privada**, coleção privada → **Privatbesetz** || **proprietária da caça**, arrendatária de uma coutada de caça → **Juegdhärin** || **proprietária** → **Besätzerin** → **Eegentemerin** || **proprietário da caça**, arrendatário de uma coutada de caça → **Juegdhär** || **proprietário** → **Besätzer** → **Eegentemer** → **Proprietär** || **próprio** [seu, particular] → **eegen** 1 || mesmo, **próprio** → **selwer** || **prorrogação**, prazo suplementar → **Sursis 2** || **prosa** [forma do discurso] → **Prosa** || **prosaico** [corriqueiro] **prosaicamente** → **prosaesch** || **prosaico** [corriqueiro] **prosaicamente** → **prosaesch** || **rampa**, **proscénio** → **Ramp 3** || **florescer**, **prosperar** → **floréieren** || **prosperidade** [económica] → **Prosperitéit** || **prosperidade**, bem-estar (material) → **Wuelstand** || **prospeto** [comercial] → **Prospekt** || **continuação**, **prosseguimento** → **Fortsetzung 1** || **prossegui-**
mento [continuação] → **Poursuite 3** || **prossequir**, **continuar** → **poursuivéieren 3** || seguir o seu caminho, **prossequir** → **viruogen 1** → **weidergoen 1** || **próstata** → **Prostatt** || **prostituição** → **Prostitutioun** || **prostituir-se** [sexualmente] → **prostituéieren 1** || **prostituir-se** [moralmente] → **prostituéieren 2** || **prostituta** → **Prostituéiert** || **prostituto** → **Prostituéierten** || **protactínio** [elemento químico] → **Protactinium 1** || **personagem principal**, **protagonista** → **Haaptfigur** → **Haaptperson** || **protagonista**, **personagem principal** → **Protagonist 1** || **protagonista** [pessoa envolvida] → **Protagonist 2** || **proteção buconasal** → **Mond-Nues-Bedeckung** → **Mond-Nues-Schutz** || **proteção da natureza**, **proteção do ambiente** → **Naturschutz 1** || **proteção das aves** → **Vulleschutz** || **proteção das espécies** → **Aarteschutz** || **proteção de animais** → **Déiereschutz** || **proteção de dados** → **Dateschutz** || **proteção do ambiente** → **Ämweltschutz** || **proteção da natureza**, **proteção do ambiente** → **Naturschutz 1** || **proteção do clima** → **Klimaschutz** || **segurança**, **proteção** → **Gebuergenheet** || **proteção** [guarda, defesa] → **Protektioun 1** || **proteção** [favorecimento, apoio] → **Protektioun 4** || **proteção** [contra as intempéries] **abrigo** → **Schautang** || **proteção** [abrigo, defesa] → **Schutz 1** || **proteção** [salvaguarda, preservação] → **Schutz 2** || (dispositivo de) **proteção** → **Protektioun 2** → **Schutz 3** || **proteção** (policial) → **Ofschiermung 2** || **cuidar de**, **proteger** → **behidden** || **defender**, **proteger** → **beschützen** || **proteger** [defender, resguardar] → **protegiéieren 1** || **proteger** [favorecer] → **protegiéieren 2** || **proteger** [resguardar, defender] → **schützen 1** || **proteger**, **preservar**, **salvaguardar** → **schützen 2** || **tornar seguro**, **garantir a segurança de**, **proteger** → **sécheren 1** || **proteger** (de) [resguardar (de)] → **ofschiernen** [ofschiernen (géint)] → **proteger** (de) [assegurar proteção (contra)] → **schützen 3** [schützen (virun)] || **proteger-se** [numa relação sexual] → **verhüten** || **protegida** → **Protegee** || **em segurança**, **protegido** → **gebuergen** || **protegido** [relação sexual] → **geschützt** || **protegido** → **Protegé** || **protegido** [que está sob a responsabilidade de alguém] → **Schützling** || **proteína animal** → **Déiereprotein** || **proteína da espícula**, **proteína S**, **proteína do pico** → **Spikeprotein** || **proteína da espícula**, **proteína S**, **proteína do pico** → **Spikeprotein** || **proteína** → **Eewäiss 2** → **Protein** || **proteína da espícula**, **proteína S**, **proteína do pico** → **Spikeprotein** || **prótese** → **Prothees** || **protestante** → **Protestant** → **protestantesch** || **protestante** [mulher]

→ **Protestantin** || **protestantismo** → **Protestantismus** || **protestar** (contra) → **protestéieren** [protestéieren (géint)] || **protesto**, **contestação** → **Protest** || **protesto**, **contestação**, **objeção** → **Widderried** || **protetorado** [regime jurídico] → **Protektorat 2** || **protetorado** [país, território] → **Protektorat 3** || **protetor bucal** [para desportistas] → **Mundschutz 2** || **protetor solar** → **Soncreème** || **protocolo** [letiqueta] → **Protokoll 3** || **prototípico** → **prototypesch** || **protótipo** [exemplo perfeito, modelo] → **Prototyp 1** || **protótipo** [de um veículo, de uma máquina] → **Prototyp 2** || **provação** [degração] → **Pruf 2** → **Prüfung 3** || **provação**, **martírio** [tortura] → **Qual 2** || **prova de culpa** → **Iwwerféierung** || **prova de repescagem** [no ensino] → **Noexamen** || **prova de reserva**, **confirmação de reserva** → **Reservatioun 2** || **prova de vinhos**, **degustação de vinhos** → **Wäiprouf** || **prova**, **referência** [bibliográfica] → **Beleg 1** || **confirmação**, **prova** → **Bestätigung** || **prova** [indício probatório] → **Beweis 1** || **prova** [exame] → **Epreuve 1** || **prova** [tipográfica] → **Epreuve 2** || **teste**, **prova** [escolar] → **Test 4** || (sessão de) **prova**, (sessão de) **degustação** → **Degustatioun** || **provar a culpa de** → **iwwerféieren 1** || **provar** [mostrar, dar provas de] → **Beweis 2** [lénner Beweis stellen] || **provar**, **demonstrar** → **beweisen 1** → **noweisen** || **provar** [o sabor de] → **schmaachen 2** || **provar**, **experimentar** [um acessório, uma prótese] → **uprobéieren** || **provas hepáticas**, **provas de função hepática** → **Liewerwäert** || **provas hepáticas**, **provas de função hepática** → **Liewerwäert** || **provável** [possível] → **probabel** || **provável** [possível] **provavelmente** → **warscheinlech** || **provavelmente** [relativamente a um acontecimento futuro] → **viraussichtlech** || **provável** [possível] **provavelmente** → **warscheinlech** || **provavelmente**, **certamente** → **wuel 2** || **provedora do cidadão**, **ombudsman** → **Knouterfra** || **provedor do cidadão**, **ombudsman** → **Knoutermann** → **Ombudsmann** || **utilidade**, **vantagem**, **proveito** → **Notzen 1** || **proveito**, **vantagem** → **Profit 2** || **proveitoso** [rentável] **proveitosamente** → **profitabel 1** || **proveitoso** [rentável] **proveitosamente** → **profitabel 1** || **proveitoso** [benéfico, vantajoso] → **profitabel 2** || **origem**, **proveniência** → **Hierkonft** || **origem**, **proveniência** [de um produto] → **Orignn 1** || **provérbio** → **Spréchwuert** || **prover de**, **abastecer de** → **versuergen 5** [versuerge mat] || **prover**, **assegurar** → **suergeren 1** [suerge fir] || **abastecer (de)**, **prover (de)** → **approvisionéieren** [approvisionéieren (mat)] || **providência**, **disposição (preventiva)** → **Virkéierung** || **província** [região] → **Provänz** || **provir de** [ser originário de] → **hierstamen** || **descender**, **ser originário**, **provir** → **stamen** || **provisões** [alimentares] → **Proviand** || **provisório**, **provisoriamente** → **provisoresch** || **provisório**, **provisoriamente** → **provisoresch** || **provisório**, **transitório**, **por agora**, **provisoriamente** → **virleefeg** || **provitamina** → **Provitamin** || **provocação** [ato, dito provocante] → **Provokatioun** || **farpas**, **provocações** → **Gestéppels 2** || **provocadora** [por malícia] → **Stéppelesch** || **provocante**, **provocador**, **provocadoramente** → **provokant** || **provocador de brigas** → **Sträitmécher** || **provocante**, **provocador**, **provocadoramente** → **provokant** || **provocador** [por malícia] → **Stéppeler** || **provocante**, **provocador**, **provocadoramente** → **provokant** || **suscitar**, **provocar** → **ausléisen 1** || **provocar** [uma pessoa] → **provozéieren 1** || **provocar** [causar]

→ **provözéieren** 2 || picar, **provocar** → **stëppelen** 1 || **provocar**, fomentar → **ustëften** 2 → **ustiwwelen** 2 || causar, **provocar** → **verursaachen** || arreliar, **provocar** → **zecken** || **provocar** regurgitações [gástricas] → **eropstoussen** || **provocar** tensões [doer] → **räissen** 9 || chulo, **proxeneta** → **Mackero** 3 || **proxeneta** → **Zouhälter** || **proxenetismo** → **Zouháltere** || estreito, **próximo** [íntimo] estreitamente → **enk** 3 || **próximo**, semelhante → **Matmensch** || **próximo** [seguinte no espaço] → **nächst** 1 || **próximo** [seguinte no tempo] → **nächst** 2 || **próximo** [vizinho, contiguo] perto, nas proximidades → **no** 1 || **próximo** [parente, íntimo] de perto → **no** 2 || cuidado, **prudência**, cautela → **Virsiicht** || cauteloso, cuidadoso, **prudente**, com cuidado, com prudência → **virsiichteg** || **Prussiano** [natural da Prússia] → **Preiss** 1 || **pseudónimo** → **Pseudonym** || **psicanálise** [teoria] → **Psychanalys** 1 || **psicanálise** [terapia] → **Psychoanalys** 2 || **psicanálise** [teoria] → **Psychoanalys** 2 || **psicanalista** → **Psychanalyst** || **psicóloga** [profissional] → **Psychologin** || **psicologia** [ciêncial] → **Psychologie** 1 || **psicologia** [de uma pessoa] → **Psychologie** 2 || **psicológico**, **psicologicamente** → **psychologisch** || **psicológico**, **psicologicamente** → **psychologisch** || **psicólogo** [profissional] → **Psycholog** || **psicose** → **Psychos** || **psicossomático** → **psychosomatesch** || **psicoterapeuta** → **Psychotherapeut** || **psicoterapeuta** [mulher] → **Psychotherapeutin** || **psicoterapia** → **Psychotherapie** || **psiquiatra** → **Psychiater** || **psiquiatra** [mulher] → **Psychiaterin** || **psiquiatria** [especialidade médica] → **Psychiatrie** 1 || **psiquiátrico** → **psychiatresch** || **psíquico**, **psiquicamente** → **psychesch** → **séilesch** || **psíquico**, **psiquicamente** → **psychesch** → **séilesch** || **psoríase** → **Psoriasis** → **Schuppenflecht** || **puberdade** → **Pubertéit** || **pubertário**, **púbere** → **pubertär** || **pubertário**, **púbere** → **pubertär** || **publicação** [ato de editar] → **Publikatioun** 1 || **publicação** [ato de tornar público] → **Publikatioun** 2 || **publicação** [obra impressa] → **Publikatioun** 3 || **publicação** [ato de tornar público] → **Verëffentlechung** 1 || **publicação** [ato de editar] → **Verëffentlechung** 2 || público [aberto a todos] **publicamente** → **ëffentlech** 2 || **publicar**, divulgar → **bekannt maachen** 1 || **publicar**, transmitir → **bréngen** 2 || **publicar** [editar] → **erausbréngen** 3 || **publicar** [num órgão de imprensa] → **ofdrécken** || **publicar** [um anúncio] → **opginn** 3 || **publicar** [editar] → **publizéieren** 1 || **publicar** [tornar público] → **publizéieren** 2 → **verëffentlechen** 1 || **publicar**, editar → **verëffentlechen** 2 || **postar**, **publicar na Internet**, colocar [na Internet] → **posten** || **publicar uma oferta de** [de emprego, de posto] → **ausschreiwen** 3 || **publicidade** [comercial] → **Publicitéit** || **publicidade** [suporte, mensagem] → **Reklamm** 1 || **publicidade**, reclame [campanha publicitária, promoção] → **Reklamm** 2 || **publicidade radiofónica** → **Radiosreklamm** || **publicista** [jornalista, escritor] → **Publizist** || **publicista** [jornalista, escritora] → **Publizistin** || **público** [para todos, de acesso livre] → **ëffentlech** 1 || **público** [aberto a todos] **publicamente** → **ëffentlech** 2 || **público**, grande público → **Ëffentlechkeet** || **público** [assistência, auditório] → **Public** 2 || **público** [conhecido de todos] → **public** || **público** [assistência, auditório] → **Publikum** || do Estado, **público** → **staatlech** || (grande) **público** → **Allge-**

mengheet 1 → **Public** 1 || **pubido** → **prüd** || **puдим de chocolate**, leite-creme de chocolate → **Schockelaspudding** || **puдим**, creme → **Pudding** || **puдор**, vergonha → **Schimmt** 1 || **pueril** [imatur] de maneira pueril → **kannereg** || **pufe** [assento] → **Puff** || **pugilista**, boxeador → **Boxer** 1 || **pugilista**, boxeadora → **Boxerin** || **Puits Rouge** [largo na cidade de Luxemburgo] → **Roude Pëtz** || saltar, saltitar, **pular** → **sprangen** 1 || **pulga** → **Flou** || **bandalho**, **pulha** → **Krätzbock** 2 → **Rëffbock** 2 || **Pull** → **Poul** || **pulmão** → **Long** || **pulmão** [esquerdo ou direito] → **Longeflillek** || **pulo**, saltinho → **Hopsert** || **pulo** [salto] → **Saz** 3 || salto, **pulo** → **Sprong** 1 || **camisola**, **pulôver** → **Pullover** → **Tricot** 4 || **púlpito** [do pregador] → **Priedegtstull** || **púlpito** [de orador] → **Pult** 4 || **pulseira** → **Bracelet** || **pulso em repouso** → **Roubols** || **pulso** [pulsção] → **Bols** || **pulso** [parte do corpo] → **Handgelenk** || **alastrar**, **pulular**, **proliferar** → **wucheren** || **pulverizador** [agrícola, de jardinagem] → **Sprëtz** 3 || **pulverizar** [borrifar] → **sprëtzen** 1 || **Pulvermühl** → **Polvermillen** || **zás**, **trás**, **pumba** → **batsch** → **batschdeg** || **zumba**, **pumba**, **tumba** → **boufdeg** → **bumsdeg** || **zumba**, **pumba**, **trás** → **flang** || **zás**, **trás**, **pumba** → **flatsch** || **pumba**, **zás** → **hopp** 2 || **zumba**, **pumba**, **tumba** → **poufdeg** || **zás**, **trás**, **pumba** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || furar, **puncionar** → **stanzen** 1 || **mão-cheia**, **punhado** → **Grappvoll** || **punhado** (de) [quantidade] → **Grapp** 2 || **punhal** → **Dolch** || **punho** [mão fechada] → **Fauscht** || pega, **punho**, **puxador** → **Grëff** 1 || **punho** [de uma camisa] → **Manchette** 1 || castigo, **punição** → **Strof** 1 || castigar, **punir** → **bestrofen** → **strofen** || **punível** → **strofbar** 1 || **punk** [pessoa] → **Punk** 1 || **punk** [estilo de música] → **Punk** 2 || **punk** [mulher] → **Punkerin** || **pupila** [do olho] → **Pupill** || **tutu**, **pupu** [inãdegas] → **Pupes** → **Tut** 3 || puro, mero, **puramente**, **meramente** → **reng** 9 || **puré de batata** → **Gromperepüree** || **puré** → **Püree** || **purgante** [medicamento] → **Purge** 2 || **purgar** [dar um purgante a] → **purgen** 1 || **purgar o ar de**, sangrar → **entlëften** → **purgen** 2 || **purgarse**, limpar os intestinos → **rengegen** 2 || **Purgatório** → **Feegfeier** || **purificar**, **desintoxicar** [eliminar as toxinas de] → **entschlaken** || **purificar** → **rengegen** 1 || **puro**, verdadeiro, autêntico → **gelleg** || **puro** → **puer** || **puro** [sem mistural] → **reng** 1 || **puro** [limpo] → **reng** 2 || **puro**, mero, puramente, meramente → **reng** 9 || **purpúreo** → **purpurout** || **purulento** → **eetereg** → **vereetert** || **pus** [matéria] → **Eeter** || **borbulha**, **pústula** → **Pautsch** || **pústula** [borbulha] → **Pouk** 2 || **puta de**, merda de → **houer** || **puta** → **Houer** || **podre**, **putrefacto**, estragado → **faul** 1 || **podre**, **putrefacto** → **verfäult** || **fétido**, **pútrido** → **faulzeg** 2 || **Putscheid** → **Pëtschent** || **putsch**, golpe de Estado → **Putsch** || **puxado** [elevado] valente [aplicado com força] → **säfteg** 2 || **pega**, **punho**, **puxador** → **Grëff** 1 || **puxador** (de porta) → **Klensch** 1 || **puxão**, mordida [no anzo] → **Touche** 3 || **meter** [uma mudança] **puxar** [o travão (de mão)] → **amaachen** 6 || **puxar** [durante o parto] → **pressen** 4 || **puxar** [com força] → **rappen** 5 || **puxar** [atrás de si] → **zéien** 1 || **puxar** [atrair para si] → **zéien** 2 || **puxar** [acionar] → **zéien** 3 || **puxar**, **sacar** [tirar para fora] → **zéien** 5 [zéien aus] || **puxar**, **dar um puxão** (a) → **zéien** 9 [zéien (un)] || **puxar** (para fora), **tirar** (para fora) → **erauszéien** 1 || **puxar** (atrás de si), **arrastar** (atrás de si) → **nozéien** 1 || **puxar o gatilho** → **ofdrécken** || **puxar para**

baixo [dobrando] → **ëmschloen 2** → **erofdiebelen** → **erofschloen 2** || **puxar para baixo**, baixar, descer → **erofzéien 1** || subir, **puxar para cima**, içar → **eropzéien 1** || **puxar por** [para junto de si] → **erbäizéien** || **puxar por**, incentivar (a), promover → **pushen 1** [pushen (zu)] || **puxar por** [exercer uma (forte) tração em] → **rappen 7** [rappen un] || treinar (para), **puxar por** [fazer desenvolver as capacidades de] → **trimmen** [trimmen (op)] || carrapito, **puxo** → **Chignon** → **Tuppi** || **puzzle** → **Puzzle** || quadrícula, **quadrado** [imprimido] → **Case 2** || **quadrado**, quadrícula → **Haischen 2** || **quadrado** [figura geométrica] → **Karo** || **quadrado** [quadrilátero] → **Quadrat 1** || **quadrado** [que tem a forma de quadrado] → **quadratesch** || quadrângulo, retângulo, **quadrado** → **Véiereck** || quadrangular, retangular, **quadrado** → **véiereckeg** || **quadra**, quatro [carta de jogar, face de dado] → **Véiertchen 2** || **quadrágésimo** → **véierzest** || **quadrágésimo nono** → **néngavéierzest** || **quadrágésimo oitavo** → **aachtavéierzest** || **quadrágésimo primeiro** → **eenavéierzest** || **quadrágésimo quarto** → **véieravéierzest** || **quadrágésimo quinto** → **fënnfavéierzest** || **quadrágésimo segundo** → **zweevéierzest** || **quadrágésimo sétimo** → **siwenavéierzest** || **quadrágésimo sexto** → **sechsavéierzest** || **quadrágésimo terceiro** → **dräivéierzest** || **quadrangular**, retangular, **quadrado** → **véiereckeg** || **quadrângulo**, retângulo, **quadrado** → **Véiereck** || **quadrícula**, **quadrado** [imprimido] → **Case 2** || **quadrado**, **quadrícula** → **Haischen 2** || anca, **quadril** → **Hëft** || **quadro de afixação** → **Briet 2** [Schwarzarzt Briet] || **quadro de comando**, painel de controlo → **Schalttafel** || **quadro** [pintura] → **Bild 1** || **quadro** [de velocípedes, de motociclos] → **Kader 3** || **quadro** [pintura] → **Tablo 1** || **quadro** (preto) → **Tafel** || **quádruplo** → **véierfach** || que, qual, **quais**, que tipo de → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || que, qual, **quais** → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || alguns, algumas, certos, certas, **quaisquer** → **iergendwellech 1 2** → **iergendwellechen** || qual quê, qual carapuça → **hopp 3** [hopp hopp hopp] || que, **qual**, **quais**, que tipo de → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || que, **qual**, **quais** → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || pois sim, **qual** (quê) → **ma** || **qualidade de vida** → **Liewensqualität** || escolha, **qualidade** → **Choix 4** || **qualidade**, propriedade, característica → **Eegenschaft** || **qualidade** [de uma mercadoria, de um serviço] → **Qualitéit 1** || **qualidade** [intelectual ou moral] → **Qualitéit 2** || forte, **qualidade** → **Stärkt 2** || (comprovação de) **qualificação** → **Qualifikatioun 1** || (prova de) **qualificação** [competição desportiva] → **Qualifikatioun 2** || **qualificado**, diplomado → **diploméiert** || **qualificado** [formado, competente] → **geléiert 2** || **qualificado** [habilitado, competente] → **qualifizéiert** || **qualificar** [capacitar, habilitar] → **befäegen** || **qualificar-se** (para) [numa competição] → **qualifizéieren** [sech qualifizéieren (fir)] || qualitativo [relativo a qualidade] **qualitativamente** → **qualitativ** || **qualitativo** [relativo a qualidade] **qualitativamente** → **qualitativ** || **qual quê**, qual carapuça → **hopp 3** [hopp hopp hopp] || pois sim, **qual quê**, nada disso → **wouhier** [(an) wouhier] || **qualquer coisa** → **iergendeppes 1 2 3** || **qualquer coisa** (para comer), bocado (de comida) → **Häppchen 1** || um dia destes, **qualquer dia** → **emol** [emol (eng Kéier)] || **qualquer dia**, algum dia →

iergendwann || um dia destes, **qualquer dia** → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **qualquer**, seja qual for → **x-belibeg** || **quando** [logo que, assim que] → **wann 2** || **quando** [enquanto] → **wann 3** || **quando** [no momento em que] → **wéi** || **quando** [em que momento] → **wéini 1** || **quando** [em que caso] → **wéini 2** || **quando muito**, se tanto, no máximo → **goen 25** [wann et gutt geet] || **quando muito**, no máximo → **héchstens** → **maximum** || quanto(s), **quanta(s)** → **wéi 4** [wéi vill] || **quantas vezes** → **wéivillmol** || esforço de trabalho, carga de trabalho, **quantidade de trabalho** → **Aar-bechtsopwand** || número, **quantidade**, fundo → **Be-stand** || **quantidade** → **Quantitéit** || (grande) **quantidade**, soma (importante) → **Batz** || quantitativo, **quantitativamente** → **quantitativ** || **quantitativo**, quantitativamente → **quantitativ** || **quanto** (mais) ..., **tanto** (mais) → **desto** [jee (méi) ..., desto (méi)] → **wat** [wat (méi) ..., wat (méi)] || no que se refere a ..., **quanto a ...** → **uogoen 3** [wat ... ugeet] || **quanto a mim**, pela minha parte → **mengersäits** || **quanto a mim**, cá por mim → **mengetweegen** || acerca do conteúdo, **quanto ao conteúdo** → **inhaltlech** || do que, como, **quanto** [em comparação com] → **ewéi 4** || que, **quanto** [exclamativo] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || **quanto**, quão [em que medida, em que intensidade] → **wéi 3** || **quanto(s)**, **quanta(s)** → **wéi 4** [wéi vill] || **quanto**, quão, que, como [exclamativo] → **wéi 7** || **quanto**, quão [em que medida, em que intensidade] → **wéi 3** || **quanto**, **quão**, que, como [exclamativo] → **wéi 7** || **quarenta e cinco** → **fënnfavéierzeg** || **quarenta e dois** → **zweevéierzeg** || **quarenta e nove** → **néngavéierzeg** || **quarenta e oito** → **aachtavéierzeg** || **quarenta e quatro** → **véieravéierzeg** || **quarenta e seis** → **sechsavéierzeg** || **quarenta e sete** → **siwenavéierzeg** || **quarenta e três** → **dräivéierzeg** || **quarenta e um** → **eenavéierzeg** || **quarenta** → **véierzeg** || **quarenta vezes** → **véierzegmol** || **quarentena**, isolamento → **Quarantän** || **Quaresma** → **Faaschtenzäit** || quarta-feira ao final da tarde, quarta-feira à noite → **Mëttwochwend** || quarta-feira ao final da tarde, quarta-feira à noite → **Mëttwochwend** || quarta-feira de Cinzas → **Äscher-mëttwoch** || quarta-feira → **Mëttwoch** || (na) quarta-feira [numa certa quarta-feira] → **mëttwochs 2** || bloco de casas, **quarteirão** → **Block 2** || **quarteirão** [de casas] → **Stack 2** || bloco de casas, **quarteirão** → **Wunnblock** || caserna, **quartel** → **Kasär** || alojamento (provisório), **quartel** → **Quartéier** || **quarteto** [peça musical] → **Quartett 1** || **quarteto** [conjunto musical] → **Quartett 2** || **quartilho**, meio litro → **Schappen** || **quarto de criança** → **Kannerzëmmer** || **quarto de dormir** → **Schlofkummer 1** → **Schlofzëmmer 1** || apartamento de estudante, **quarto de estudante** → **Studentewun-neng** || **quarto de hora** → **Véierelstonn** || **quarto de hotel** → **Hotelszëmmer** || **quarto de libra**, 125 g → **Véierel 4** → **Véierelspond** || **quarto dos brinquedos**, sala de brincar → **Spillzëmmer** || **quarto**, aposento, sala [em castelo, em palácio] → **Gemaach** || **quarto** [fração, parte] → **Véierel 1** || **quarto** → **wéiert** || **quarto** (de dormir) → **Kummer** || assoalhada, **quarto** (de dormir) → **Zëmmer** || **quartos de final** → **Véierelsfinal** || **quartz** → **Quarz** || cerca de, **quase** → **bäino** || **quase** → **bal 1** || praticamente, **quase** → **gutt 12** [esou gutt ewéi] || pouco mais ou menos, **quase** → **nobäi 2** || **quase**, praticamente → **quasi** || **quase** → **souzesoen**

2 || domingo de Pascoela, **Quasímodo** → **Ouschterdag 2** [Wäissen Ouschterdag] → **Ouschteren 3** [Wäiss Ouschteren] || **Quatre-Vents** → **Katrewang** || **quatro** → **véier** || **quatro** [algarismo] → **Véier** || quadra, **quatro** [carta de jogar, face de dado] → **Véiertchen 2** || **quatro vezes** → **véiermol** || há?, hem?, **quê?** → **hm 2** [hm?] || **quebra de confiança** → **Vertrauensbroch** || **quebra de estilo** → **Stilbroch** || frágil, **quebradiço** → **kleesper 2** || **quebradiço**, friável → **sprock** || fração, **quebrado** → **Broch 6** || **quebra** [perda de valor] → **Abroch 2** || rutura, **quebra** → **Broch 1** || abajur, **quebra-luz** → **Abat-jour** → **Luuchteschiem** || **quebra-nozes** → **Néssknacker** || **quebra-ossos** → **Baartgeier** || **quebrar a cabeça** → **zerbriechen 2** [sech de Kapp zerbriechen] || partir, **quebrar** [por arremesso de um projétil] → **ageheien 2** → **aschéissen 1** → **awerfen 2** || partir, **quebrar** [reduzir a pedaços] → **briechen 1** || **quebrar**, romper [faltar a, não cumprir] → **briechen 4** || **quebrar**, danificar [vergando] → **émknécken** || despedaçar, **quebrar** → **futti schloen** || bater [para alterar a forma ou a consistência] **quebrar** [pedras] → **klappen 1** || **quebrar**, arrancar → **ofbriechen 1** || ultrapassar, **quebrar** [ir além de] → **sprenge 2** || partir-se, **quebrar-se** → **briechen 8** → **ofbriechen 3** || **quebrar-se**, falhar, acabar → **zerbriechen 1** || ligeiramente podre, **que começa a apodrecer** → **faulzeg 1** || **queda-d'água** → **Waasserfall** || acidente de avião, **queda de avião** → **Fligeraccident** → **Fligerongléck** || **queda** [no chão] → **Chute** || declínio, **queda** → **Ënnergang 2** || diminuição, **queda**, descida → **Réckgang 1** || **queda**, declínio → **Verfall 2** || **queda livre** → **Fall 4** [fräie Fall] || **que envolve meios consideráveis**, com meios consideráveis → **opwändig** || **que**, a qual → **där** || **que**, o qual, a qual → **dat 1 2** || **que** → **datt 1** || **que**, o qual → **deen 1 2** || **que**, a qual → **déi 1 2** || **que**, os quais, as quais → **déi 3 4** || **que**, qual, quais, que tipo de → **wat 2** [wat fir] || **que**, quanto [exclamativo] → **wat 3** [wat (fir) ; wat] || o que (é que), **que** → **wat 4** || **que**, qual, quais, que tipo de → **wat 5** [wat fir] || **que** → **wat 6** || **que**, qual, quais, que tipo de → **wat 7** [wat fir] || como, que [que tipo de] → **wéi 2** || **que**, qual, quais → **wéi 5** [wéi en / wéi eng] || quanto, **que**, como [exclamativo] → **wéi 7** || **que** [lugar, posição numa ordem] → **wéivillt** || ... **que** → **wou-** || (o) **que** → **wat 1 2 3** || **que fecha bem** [porta, janela] → **schlësseg** || **queijo de cabra** → **Geessekéis** || **queijo de ovelha** → **Schofskéis** || **queijo** → **Kéis 1** || **queijo fresco** → **Kéis 2** [Wäisse Kéis] → **Stoffi** || **queijo fundido** → **Kachkéis** || **Queima do Inverno** → **Buergbrennen** || **queimador** [aparelho] → **Brenner 1** || **queimadura de gelo** → **Erfréierung** || **queimadura** [lesão] → **Brandwonn** → **Verbrennung 1** || **queimar completamente**, reduzir-se a cinzas → **nidderbrennen 2** || **queimar** [para aquecer, para iluminar] → **brennen 1** || **queimar**, cauterizar → **ewechbrennen** || **queimar**, chamuscar → **sengen** || **pegar, queimar** [durante a cozedura] → **ubrennen** || **queimar** [um cachimbo] → **ufëmmen** || **queimar** [consumir pelo fogo] → **verbrennen 1** || **queimar** [ferir] → **verbrennen 2** || **queimar** [danificar, estragar, tornar impróprio para consumo] → **verbrennen 3** || **queimar** [matar pelo fogo] → **verbrennen 4** || arder, **queimar** [ser destruído pelo fogo, pelo calor] → **verbrennen 5** || **queimar** [cigarro] → **verdämpen 2** || **queimar** [consumir queimando] → **verfeieren** || chamuscar,

queimar, crestar [pelo calor, pelo fogo] → **versengen** || **queixa**, reclamação → **Doleance** || **queixa** [reclamação] → **Klo 1** || **queixa** [denúncia às autoridades, querela] → **Plainte** || **queixa** [judicial] → **Klo 2** || **queixar-se**, lamentar-se → **jéimeren 2** || **queixar-se** (de) [lamentar-se] → **bekloen 1** [sech bekloen (iwwer)] || **queixar-se** (de) → **beschweieren 1** [sech beschweieren (wéinst) / sech beschweieren (iwwer)] → **kloen 1** [kloen (iwwer)] || **queixo** → **Kënn** || **quelha**, viela → **Schloff 2** || **quem**, o qual → **deem 1** || **quem**, o qual, a qual → **deem 2** || **quem**, os quais, as quais → **deen 1** || **quem** → **wiem** → **wien 1 2** || **quem** (é que) → **wiem** → **wien 1 2** || **que morde**, perigoso → **bësseg 1** || **que vaza**, **que não veda bem**, permeável → **ondicht** || **Quénia** → **Kenia** || **queniana** → **Kenianerin** || **queniano** → **Kenianer** → **kenianesch** || **quente** [com elevada temperatura] → **waarm 1** || **quente** [que resguarda do frio] com roupa quente → **waarm 2** || **quente**, caloroso, afetuoso → **waarm 3** || **quentinho e aconchegante** → **schuckeleg** || **que pratica pouco desporto** → **onsportlech 1** || ou ... ou, **quer ... quer** → **entweeder** [entweeder ... oder] || **quer ... quer** → **ob 2** [ob ... oder] || disputa, **querela**, problemas → **Huddel** || discutir, **querelar**, ralar (um com o outro) → **zerstreiden** || ser ...-intencionado [para com alguém] **querer ...** [a alguém] → **gesénnt** [... gesénnt sinn] || **querer chegar a** [tencionar] → **erauswëllen 2** [erauswëllen op] || **querer dizer alguma coisa** [significar alguma coisa] → **soen 7** [eppes soen] || **significar, querer dizer** → **bedeiten 1** → **heesch 2** || **significar, querer dizer** [ter o sentido de] → **mengen 3** || **querer dizer** [querer exprimir] → **mengen 4** || **querer dizer**, significar → **stoen 12** [stoe fir] || **querer entrar** → **erawëllen** || **querer**, escolher [decidir-se por] → **huelen 8** || **querer** [exigir] → **wëllen 1** || **querer** [desejar] → **wëllen 2** || **querer** → **wëllen 1** || **querer** (ter) → **wëllen 3** || **querer sair** → **erauswëllen 1** || querido, **querida** → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** || **querida** [mulher, rapariga] → **Mod 2** || querido, **querida** → **Stuppi** || (meu) amor, (meu) querido, (minha) **querida** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || fofo, **querido** → **aartlech 1** || **querido**, **querida** → **Häerzi** → **Huesi** → **Mausi** || fofo, **querido** → **séiss 2** || **querido**, **querida** → **Stuppi** || fofo, **querido** → **süüss** || (meu) amor, (meu) querido, (minha) **querida** → **Hues 2** [(mäin) Hues] || friável, **que se esmigalha facilmente** → **grimmeleg** || **que se farta**, à brava → **tonnen** || **questão de pormenor** → **Detailfro** || **questão de sorte** → **Gerot** || **questão** [problema, assunto] → **Fro 2** || **questão**, problema → **Frostellung** || **questão** [problema, assunto] → **Question** || assunto, **questão** → **Sujet 1** || inter-rogar, **questionar** → **ausfroen** || **questionar**, pôr em **questão** → **hannerfroen** || **questionário** → **Froebou** || **Questionnaire** || perguntar-se, **questionar-se** → **froen 6** || problemática, **questões** → **Problematik** || **que tem uma marcha cambaleante**, debilitado pela idade → **tatscheg** || muito bondoso, **que tem um coração de ouro** → **häerzengutt** || que, qual, quais, **que tipo de** → **wat 2** [wat fir] **5** [wat fir] **7** [wat fir] || **que transitou em julgado** → **rechtskräfteg** || vivível, **que vale a pena ser vivido** → **tiewenswäert** || **que vaza**, **que não veda bem**, permeável → **ondicht** || venenoso, **quezilento** → **däreg 3** || embirrento, **quezilento** → **kazeg** || **quezilento**, brígão → **streidereg** || **quiche Lorraine** → **Quiche Lorraine** || **quietinho**, sem refilar → **schéin 3** || quieto,

calmo, tranquilo [sossegado, reservado] calmamente, tranquilamente → **roueg 2** || calmo, sereno, **quieto**, sem se mexer → **roueg 5** || **Quigali** → **Kigali** || **quilate** → **Karat** || **quilo** [quilograma] → **Kilo** || **quilometragem** [quilómetros rodados] → **Kilometrage** || **quilómetro** → **Kilometer** || **quilómetro por hora** → **Kilometer an der Stonn** → **Stonnekilometer** || **quilómetro quadrado** → **Kilometerkaree** → **Quadratkilometer** || **quilowatt** → **Kilowatt** || **química** [mulher cientista] → **Cheemikerin** || **química** [ciência] → **Chimie** || **química** [mulher cientista] → **Chimistin** || **químico**, **quimicamente** → **cheemesch** || **químico**, quimicamente → **cheemesch** || **químico** [cientista] → **Cheemiker** → **Chimist** || **quimioterapia** → **Chimiotherapie** || **quina**, cinco [carta de jogar, face de dado] → **Fënneftchen 2** || **quinhão**, parte herdada → **Deel** || parte, **quinhão** → **Undeel 2** || **quinquagésimo** → **fofzegst** || **quinquagésimo nono** → **néngafofzegst** || **quinquagésimo oitavo** → **aachtafofzegst** || **quinquagésimo primeiro** → **eenafofzegst** || **quinquagésimo quarto** → **véierafofzegst** || **quinquagésimo quinto** → **fënefafofzegst** || **quinquagésimo segundo** → **zweefafofzegst** || **quinquagésimo sétimo** → **siwefafofzegst** || **quinquagésimo sexto** → **sechsafofzegst** || **quinquagésimo terceiro** → **dräiafofzegst** || bugi-gangas, **quinquilharias**, pechisbeques → **Kamelott** || **quinta-essência** → **Quintessenz** || **quinta** [edifício(s)] → **Bauernhaff 2** || **quinta** [propriedade agrícola] → **Haff 2** || **quinta-feira** ao final da tarde, **quinta-feira à noite** → **Donneschdegowend** || **quinta-feira** ao final da tarde, **quinta-feira à noite** → **Donneschdegowend** || **quinta-feira de Compadres** → **Donneschdeg 2** [Fetten Donneschdeg] || **quinta-feira** → **Donneschdeg 1** || (na) **quinta-feira** [numa certa quinta-feira] → **donnesches 2** || **Quinta-Feira Santa** → **Donneschdeg 3** [Gréngen Donneschdeg] || **quintal métrico**, 100 quilos → **Ball 1** || **quinto domingo da Quaresma**, domingo que precede o domingo de Ramos → **Ellesonndeg** || **quinto** → **fënneft** || **quinto** [fração, parte] → **Fënneftel** || **quintuplo** → **fënneffach** || **Quinxassa** → **Kinshasa** || **quinze** → **fofzég** || **quiosque** → **Kiosk 2** || loja de jornais e revistas, **quiosque** → **Zeitungsbuttek** || **Quirguistão** → **Kirgisistan** || **quirguiz** → **Kirgis** → **kirgisesch** → **Kirgisin** || **quiribatiana** → **Kiribatierin** || **quiribatiano** → **kiribatesch** → **Kiribatier** || **Quiribáti** → **Kiribati** || **quisto** → **Kyst** || **quisto** [tumor] → **Zyst** || aprovação, **quitação** → **Decharge 2** → **Entlaaschtung 4** || **Quito** → **Quito** || **Quixinau** → **Kischinau** || **quiz** → **Quiz** || **quociente** → **Quotient** || **quota** [pagamento] → **Bäitrag 1** || **quota**, contribuição → **Cotisation** || **quota** → **Quot** || **quotidiano**, diário, **quotidianamente**, **diariamente** → **dagdeeglech** || **dia a dia**, **quotidiano** → **Alldag** || **quotidiano**, diário, **quotidianamente**, **diariamente** → **dagdeeglech** || **quotidiano**, diário → **deeglech** || **quotizar-se** → **zesummeleeën 5** || **rabadilha**, posta falsa [peça de talho] → **Noss 3** || **rabanete** → **Réidchen** || **rábano** [planta] → **Réidech 1** || **rábano** [raiz] → **Réidech 2** || **rábano-picante** → **Mierréidech** → **Moschterkraut** || **Rabat** → **Rabat** || **rabecada**, **raspanete** → **Panzrappecht** || **rabo de cavalo**, **rabicho** [de cabelo] → **Wutz 2** || **rabina** → **Rabbinerin** || **rabino**, **traseiro** → **Kickes** || **rabino** → **Rabbiner** || **rabirruivo-de-testa-branca** → **Gaarderoutschwanz** || **rabirruivo-preto** → **Hausroutschwanz** || **rabiscado** [pouco

legível] → **kritzeleg** → **krozeleg** || **rabiscar** [escrever] → **kritzelen 1** || **garatujar**, **rabiscar** [escrever] → **kroze-len 1** || **rabiscar**, **garatujar** [escrever] → **krozelen 3** || **rabiscar**, **gatafunhar** → **zerkrozelen** || **rabiscos** → **Gekrozels** || **rabo de cavalo** [penteado] → **Päerdschwanz** || **rabo de cavalo**, **rabicho** [de cabelo] → **Wutz 2** || **rabo de reposa** → **Fuusseschwanz 1** || **rabo de uma ratazana** → **Rateschwanz** || **rabo**, **traseiro** → **Dokes** || **traseiro**, **rabo** → **Hënner** → **Hëneschten** || **cauda**, **rabo** [de um animal] → **Schwanz 1** || **rabugento**, **mal-humorado** → **granzeg** || **rabugento**, **resmungão** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **rabugento**, **mal-humorado** → **moukeg** || **rabugento**, **carrancudo** → **muffeg 2** || **rabugento**, **arresvesado**, **de maneira pouco amável** → **onfrëndlech 1** || **carrancudo**, **rabugento**, **renitente** → **queesch 2** || **rabugice**, **resmunguice** → **Gegranz** || **rabugice**, **mau humor** → **Grant 1** || **rabujar**, **resmungar** → **granzén** || **raça de cão**, **raça canina** → **Hondsrass** || **raça de animal** → **Déiererass** || **raça de cão**, **raça canina** → **Hondsrass** || **raça de cavalos** → **Päerdsrass** || **raça** [espécie] → **Rass** || **ração** [porção] → **Ratioun** || **rachadela** [pequena fenda] → **Krack 4** || **fissura**, **rachadela**, **rasgão** → **Rass 1** || **fenda**, **racha**, **greta** → **Bascht** || **fenda**, **racha** → **Fou 1** || **racha** [numa peça de vestuário] → **Schlitz 3** → **Spléck 4** || **fenda**, **racha** → **Sprong 2** || **rachar**, **partir** → **aschloen 2** || **rachar**, **fender** [com um golpe] → **duerschloen 1** || **fender**, **rachar**, **partir** [com a machada] → **haen 1** || **romper(-se)**, **rachar(-se)** → **räisen 11** || **rachar**, **fender**, **partir** [dividir] → **splécken 1** || **rachar**, **estalar** → **sprangen 2** || **rachar lenha** → **räisen 5** [Holz rässen] || **fender-se**, **rachar-se** → **baschten 1** || **pensar**, **raciocinar** → **denken 1** || **raciocinar**, **argumentar** → **räsonieren** || **raciocínio**, **reflexão** → **Iwwerleegung** || **raciocínio** [ordem de ideias, dedução] → **Räsonement** || **racional** [lógico, sensato] → **rational** || **racional** [funcional, eficiente] **racionalmente** → **rationalell** || **racionalismo** → **Rationalismus** || **racionalista** → **Rationalist** → **rationalistesesch** || **racionalização** [organização eficiente] → **Rationalisierung** || **racionalizar** [organizar de forma mais eficiente] → **rationaliséieren** || **racional** [funcional, eficiente] **racionalmente** → **rationalell** || **racionamento** [limitação] → **Rationéierung** || **racionar** [limitar] → **racionéieren** || **racismo** [discriminação] → **Rassismus** || **racista** → **Rassist** → **rassistesch** || **racista** [mulher] → **Rassistin** || **raclette** [prato] → **Raclette 2** || **radar** [técnica] → **Radar 1** || **radar** [equipamento] → **Radar 2** || **radiação** [energia emitida] → **Stralung** || **raios**, **radiações** [energia emitida] → **Stral 3** || **radiador** [de aquecimento] → **Heizkierper** || **radiador** [de um motor] → **Küler** || **radiante**, **contente** → **frou 1** || **radiante**, **cheio de alegria** → **gléckséileg** || **feliz** (da vida), **radiante** → **séileg 1** || **drástico**, **radical**, **drasticamente**, **radicalmente** → **drastesch** || **radical** [sem consideração, sem respeito] **radicalmente** → **radikal 1** || **radical**, **fundamental** → **radikal 2** || **radical** [inflexível, intransigente] **radicalmente** → **radikal 3** || **radicalismo** → **Radikalismus** || **radicalizar-se** → **radikaliséieren** || **radicalmente diferente**, **de modo radicalmente diferente** → **grondverschidden** || **radical** [sem consideração, sem respeito] **radicalmente** → **radikal 1** || **radical** [inflexível, intransigente] **radicalmente** → **radikal 3** || **radioamador** → **Funkamateur** || **radioativo**, **radioa-**

tivamente → **radioaktiv** || **radioatividade** → **Radioaktivitéit** || **radioativo**, **radioativamente** → **radioaktiv** || **rádio** [ondas] → **Funk** || **rádio** [radiodifusão] → **Radio 1** || **rádio** [aparelho recetor] → **Radio 2** || **rádio** [empresa, equipa] → **Radio 3** || **rádio** [elemento químico] → **Radium** || **radiografar** → **duerchlichten** || tirar uma radiografia a, **radiografar** → **röntgen** || **radiografia** → **Röntgen 1** || **radiologia** [especialidade médica] → **Radiologie 1** || **radiologista** → **Radiolog** || **radiologista** [mulher] → **Radiologin** || **rádio portátil**, **transistor** → **Kofferradio** || **radiotelegrafista** → **Funker** || **radiotelegrafista** [mulher] → **Funkerin** || **radioterapia** → **Bestralung** || **ouvinte** [pessoa que está a ouvir] **radiouvinte** → **Nolauschterer** || **ouvinte** [mulher que está a ouvir] **radiouvinte** → **Nolauschterin** || **radónio** [elemento químico] → **Radon** || **Raemerich** → **Raemerich** || **gasto pelo uso**, **rafado** → **zerschautert** || **rã** → **Fräsch** || **rãguebi** → **Rugby** || **ragu** → **Ragout** || trabalhadora fronteira, **raiana** → **Frontalière** || trabalhador fronteiro, **raiano** → **Frontalier** || **rail** (de proteção) → **Leitplank** || **rainha-cláudia** → **Réngglott** || **rainha** [soberana] → **Kinnigin 1** || **rainha** [de uma colónia de insetos] → **Kinnigin 2** || **rainha** (das abelhas) → **Beiekinnigin** || **raio de**, **de merda** [objeto] → **Sau 5** || **relâmpago**, **raio** → **Blëtz 1** || **raio** [de distância] → **Rayon 1** || **raio** [de uma roda] → **Speichel** || **raio**, **feixe** [de luz] → **Stral 1** || **raios**, **radiações** [energia emitida] → **Stral 3** || **raios infravermelhos** → **Infraroutstralen** || **fúria**, **raiva**, **cólera** → **Roserei 1** || **raiva** [doença] → **Tollwut** || **raízes** [parte do cabelo que cresceu] → **Nowuess 3** || **origens**, **raízes** → **Originn 2** || **raiz** [de uma palavra] → **Stamm 3** || **raiz**, **base**, **junção** → **Usaz 1** || **raiz** [de uma planta, de um dente, de um cabelo] → **Wuerzel 1** || **raiz**, **origem** → **Wuerzel 2** || **raiz quadrada** → **Quadratwuerzel** || **golpe de vento**, **rajada** (de vento) → **Wandstouss** || **ralador** [utensílio de cozinha] → **Rapp 1** || **ralar** [reduzir com ralador] → **rappen** || **gentalha**, **ralé** → **Buttek 4** → **Krätz 2** → **Kreemchen 3** → **Krom 4** || **ralé** [súcia] → **Pak** || **gentalha**, **ralé** → **Rebbi 2** → **Wouscht 2** || **ralenti** [de um motor de combustão] → **Leerlauf 2** → **Ralenti 1** || **câmara lenta**, **ralenti** → **Ralenti 2** → **Slow Motion** → **Zäitlupp** || **berrar com**, **ralhar com** → **bierelen 2** [bierele mat] || **ralhar com**, **berrar com** → **brëllen 3** [brëlle mat] || **repreender**, **ralhar com** → **Diks 2** [den Diks riichten] → **erwiederer** || **dar uma descasca a**, **ralhar com** → **uranzen** || **repreender**, **ralhar com** → **vernennen 1** || **discutir**, **querelar**, **ralhar** (um com o outro) → **zerstreiden** || **rali** → **Rallye 1** || **Ralingen** → **Rooljen** || **raro**, **ralo**, **rarefeito** → **dënn 3** || **ralo**, **conduta** (de escoamento) → **Ofloss** → **Oflaf 1** || **Ramadão** → **Ramadan** || **rama** [de tubérculos, de raízes tuberosas] → **Geleef** || **ramagem** [rama] → **Geäsch** || **ramo**, **ramalhete**, **molho** → **Strauss 1** || **Ramallah** → **Ramallah** || **Rambrouch** → **Rammerech** || **Rameldange** → **Rammeldang** || **ramificar-se** → **deelen 6** || **ramo de ligação** [de uma autoestrada] → **Brëtell 3** || **ramo de noiva**, **bouquet de noiva** → **Brautbouquet** || **ramo** [de uma árvore] → **Aascht** || **ramo** [especialidade] → **Branche 1** || **ramo**, **setor** [de atividade] → **Branche 2** || **parte**, **ramo** → **Deelberäich** || **secção**, **ramo** [de ensino] → **Sektion 2** || **setor**, **ramo** → **Spart** || **ramo**, **ramalhete**, **molho** → **Strauss 1** || **ramo** (de flores), **bouquet** → **Bouquet 1** || **ramo** (de flores), **coroa** (de flores) → **Gerbe** || **ramos**

secos, **gravetos** → **Reiser** || **corrida de montanha**, **rampa** → **Biercourse** || **rampa** [de acesso] → **Ramp 1** || **rampa** [de carga] → **Ramp 2** || **rampa**, **proscénio** → **Ramp 3** || **rampa** [de carregamento] → **Rëtsch 2** || **rampa** (de acesso) [para veículos] → **Opfaart 2** || **bando**, **rancho** [de pessoas, de crianças] → **Hickecht 2** || **odiento**, **rancoroso**, **maldosamente** → **gehässig** || **rançosos** → **ranzeg** || **rand** → **Rand** || **ranger** → **grätschen** || **chiar**, **ranger** → **jiipen 2** || **estalar**, **ranger** → **kraachen** || **ranger**, **fazer ruído** → **krëckelen 1** || **ranger**, **chiar**, **guinchar** → **quitschen** || **ranho** [muco] → **Schnuddel** || **fenda**, **ranhura** → **Schlitz 1** || **classificação**, **ranking** → **Klassement** || **matulão**, **rapagão** → **Flantes 1** || **limpar**, **rapar**, **passar ao estreito** [sem deixar nada para os outros] → **ewechbotzen** || **rapar**, **retirar** [rapando] → **ewechraséieren** || **rapar**, **barbear** → **raséieren** || **mulher alérgica**, **rapariga alérgica** → **Allergikerin** || **rapariga vizinha**, **rapariga da vizinhança** → **Nopeschmeedchen** || **rapariga** [pessoa do sexo feminino] → **Meedchen 1** || **rapariga** [estúpida, impertinente] → **Stéck 10** || **rapariga que fugiu de casa**, **jovem em fuga** → **Ausrësserin 1** || **raparigas** (levianas) → **Meedchen 3** || **rapariga vizinha**, **rapariga da vizinhança** → **Nopeschmeedchen** || **rapaz vizinho**, **rapaz da vizinhança** → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || **rapaz** [criança] → **Bouf 1** || **rapaz** [criança do sexo masculino] → **Jong 1** || **rapaz**, **moço** → **Jong 3** || **rapazinho** [rapaz pequeno] → **Männchen 4** || (ó meu) **rapazinho** [dito em tom ameaçador] → **Frëndchen 3** → **Männchen 5** || (meu) **rapazinho** [criança] → **Männi 1** || (ó meu) **rapazinho** [como repreensão, como advertência] → **Männi 2** || **rapaz vizinho**, **rapaz da vizinhança** → **Nopeschbouf** → **Nopeschjong** || (música) **rap** → **Rap 1** || **rápido**, **ágil**, **rapidamente**, **com agilidade** → **flénk** || **rápido** [com prontidão] **rapidamente**, **depressa** → **schnell 3** || **pronto**, **rápido**, **rapidamente**, **sem tardar** → **prompt** || **rápido**, **pronto**, **rapidamente** → **féx** || **rápido** [veloz] **rapidamente** → **floft 4** || **rapidamente**, **depressa** → **huerteg** || **rápido** [pronto, repentino] **rapidamente** → **rapid** || **rápido** [surto, desenvolvimento] **rapidamente** → **rasant** || **rapidamente**, **depressa** → **schëtzeg** || **rápido** [ação] **rapidamente** → **zügeg** || **rapidez**, **prontidão** [na execução de algo] → **Rapiditéit** || **rapidez** [na execução] → **Schnellegkeet** || **rapidez**, **velocidade** [com que se age] → **Vitess 2** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá), **rápido** → **dajee 1** || **rápido**, **pronto**, **rapidamente** → **féx** || **rápido**, **ágil**, **rapidamente**, **com agilidade** → **flénk** || **rápido** [veloz] **rapidamente** → **floft 4** || **pronto**, **rápido**, **rapidamente**, **sem tardar** → **prompt** || **rápido** [pronto, repentino] **rapidamente** → **rapid** || **rápido** [surto, desenvolvimento] **rapidamente** → **rasant** || **rápido** [veloz] **depressa** → **schnell 1** || **rápido** [acelerado] **depressa** → **schnell 2** || **rápido** [com prontidão] **rapidamente**, **depressa** → **schnell 3** || **rápido** [veloz] **depressa** → **seier 1** || **rápido** [acelerado] **depressa** → **seier 2** || **rápido** [com prontidão] **sem demora**, **depressa** → **seier 3** || **rápido** [parte de um curso de água] → **Strengt** || **rápido** [ação] **rapidamente** → **zügeg** || **raposa**, **raposa-vermelha** → **Fuuss** || **raposa**, **raposa-vermelha** → **Fuuss** || **raposa-voadora** → **Fluchhond** || **rappel** [técnica de alpinismo] → **Rappel 6** || **raper** → **Rapper** || **raptar** [uma pessoa] **desviar** [um aparelho de locomoção] → **entféieren** || **raptar**, **sequestrar** → **kidnappen** || **raptar** → **verschleefen 2** ||

rpto [de uma pessoa] desvio [de um meio de transporte] → **Entféierung** || **rpto**, sequestro → **Kidnaping** || **rptora**, sequestradora → **Kidnapperin** || **rptor** → **Entféierer** || **rptor**, sequestrador → **Kidnapper** || **raquete** → **Rackett** || **raquitismo** → **Rachitis** || raro [pouco numeroso, pouco frequente] **raramente** → **rar 1** || raro, **raramente** → **seelen** || raro, raro, **rarefeito** → **dënn 3** || **raridade**, objeto raro → **Rariteit** || raro, raro, **rarefeito** → **dënn 3** || raro [pouco numeroso, pouco frequente] **raramente** → **rar 1** || raro, **raramente** → **seelen** || **rascunho**, esboço → **Brouillon** || esboço, **rascunho** [desenho] → **Skizz** || (folha de) **rascunho** → **Virberedung 3** || esfarrapado, **rasgado** → **fatzeg 1** || fissura, rachadela, **rasgão** → **Rass 1** || **rasgar** [na ponta] → **arässen 1** || **rasgar**, despedaçar → **Fatz 3** [a Fatze rappen] || despedaçar, romper, **rasgar** → **futti rappen** || **rasgar** [romper] → **oprässen 2** || **oprappen 2** || **rasgar** [romper, fazer em pedaços] → **zerrässen** || **rasgar** [fazer em pedaços] → **zerrappen** || lotaria instantânea, **raspadinha** → **Rubbellous** || **raspagem uterina** → **Ausschabung** → **Curetage** || rabeçada, **raspanete** → **Panzrappecht** || **raspar** [o casco de um animal] → **auskrazen 2** || **raspar** [retirar raspando] → **erofkrazen** || **raspar**, retirar [raspando] → **erofschappen** || abrir [coçando] **raspar** → **opkrazen** || **raspar**, limar → **raaspelen 1** || **raspar** [legumes, para os limpar] → **schappen 1** || **raspar** [para retirar, para descolar] → **schappen 2** || **raspar**, esgaravatar [a terra] → **schären 3** || **raspar** [juntar raspando] → **zsummekrazen** || **raspar** [a sujeira de], limpar [raspando] → **ofkrazen** || **raspar o seu bilhete**, participar num jogo de raspadinhas → **rubbelen 3** || **raspar-se**, cavar, bazar → **undrécken** || **raspar-se**, pirar-se → **verdrécken 2** || **raspar-se**, pisgar-se → **verduften** || gatinhar, **rastejar** → **krabbelen** || **rastejar**, andar de rastos → **krauchen** || **rastejar**, rojar-se → **schläichen 2** || **rastilho** [de um explosivo] → **Zündschnouer** || **rasto de travagem** → **Bremsspuer** || **rasto**, vestígio → **Spuer 1** || **risca**, **rasto**, estria → **Sträif 1** || **rastreamento de contactos** → **Contacttracing** || **rastreamento** (de contactos) → **Tracing** → **Tracking** || **rastrear** [seguir o percurso de] → **tracéieren** → **tracken** || **rastrear** [até à sua origem] → **zeréckverfollegen** || **riscar**, **rasurar** → **aussträichen** → **duerchsträichen** || **rata de sacristia** → **Quisel 1** || **cona**, **rata** → **Fotz 1** || **rata** [sexo da mulher] → **Mutsch** || **ratazana** → **Brong Rat** || **Rat** || **raticida** → **Rategéft** || **ratificação** → **Ratifikatioun** || **ratificar** → **ratifizéieren** || **rato-almiscarado** → **Bisamrat** || **rato-caseiro** → **Hausmaus** || **rato-de-pescoço-amarelo** → **Giel Bëschmaus** || **rato-do-campo-de-rabo-curto** → **Kleng Wullmaus** || **rato-do-campo** → **Bëschmaus** || **rato-dos-lameiros** → **Wullmaus** || **leirão**, **rato-dos-pomares** → **Gaardeschléifer** || **rato-dos-prados** → **Feldmaus** || **armadilha**, **ratoeira** → **Fal** || **ratoeira** → **Maisfal** → **Ratefal** || **rato-espigueiro** → **Kleng Feldmaus** || **rato** [animal] → **Maus 1** || **rato** [dispositivo de entrada] → **Maus 2** || **rato-preto** → **Hausrat** || **ravina**, barranco → **Schlucht** || **ravióli** → **Ravioli** || **razão de custos** → **Käschtegrond** || **razão**, motivo → **Grond 2** || proporção, relação, **razão** → **Verhältnis 1** || (reconhecimento de) **razão** [em tribunal] → **Satisfaktioun 2** || sentido, **razão** (de ser) → **Sënn 3** || **razão principal** → **Haaptgrond** || **razoável**, sensato → **gescheit 2** → **intelligent 2** → **klug 1** || médio, **razoável**, razoavelmente → **mëttelméisseg** || **razoável** [pessoa]

→ **räsonabel 1** || **razoável** [conveniente, aceitável] → **räsonabel 2** || honesto, **razoável** → **reell 2** || **razoável**, sensato → **verständneg 1** || **razoável**, ajuizado → **verständneg 2** || médio, **razoável**, **razoavelmente** → **mëttelméisseg** || **reabertura** [depois das férias de verão] → **Rentrée 2** || **reabilitação de edifícios antigos** → **Altbausanéierung** || reeducação, **reabilitação** [muscular e psíquico] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **reabilitação** [língua] → **Rehabilitatioun 2** || **reabilitar** [língua] → **rehabilitéieren** || **reabrir** [retomar] → **oprullen 2** || **reação autoimune** → **Autoimmunreaktioun** || **reação em cadeia** → **Ketterreaktioun** || **reação**, resposta → **Reaktioun 1** || **reação** [a um estímulo] → **Reaktioun 2** || **reação** [fenómeno físico] → **Reaktioun 3** || **reação** → **Reaktioun 4** || **reação imunitária**, imunorreacção → **Immunreaktioun** || **reacionário** [adverso ao progresso] de forma reacionária → **reaktionär** || realojar, **reacomodar** → **ëmquartéieren** || **readquirir** [por meio de compra] → **erëmkafen** → **zeréckkafen** || **reagir de forma exagerada** → **iwwerreagéieren** || **reagir** [a um estímulo] → **reagéieren 2** || **reagir** [entrar em reação] → **reagéieren 3** || **portar-se**, comportar-se, **reagir** [de certa maneira] → **verhalen 3** || **reagir** (a) [responder (a)] → **reagéieren 1** || **acentuar**, **sublinhar**, **realçar** → **betounen 2** || **realçar** [pôr em evidência] → **ervirhiewen** || **realejo** → **Dréiuergel** → **Turlatäin** || **efetivo**, **real**, efetivamente, **realmente** → **effektiv** || **real** [monárquico] → **kinneklech** || **real** [unidade monetária] → **Real** || **real**, verdadeiro → **reell 1** || **armado** [bomba] **real** [bala(s)] com balas reais → **schaarf 11** || **real**, efetivo → **tatsächlech** || verdadeiro, **real**, realmente, mesmo → **wierklech** || **realidade** [real] → **Realitéit 1** || **realidade** [coisa real, facto] → **Realitéit 2** || mundo, **realidade**, existência → **Welt 6** || **realidade** [verdade] → **Wierklechkeet** || **realismo** [atitude] → **Realismus 1** || **realismo** → **Realismus 2** || **realista** [pessoa pragmática] → **Realist** || **realista** [conforme à realidade] de forma realista → **realistesesch 1** || **realista** [razoável] com realismo → **realistesesch 2** || **realista** [mulher pragmática] → **Realistin** || **realização** [execução, concretização] → **Realisatioun 1** || **realização** [obra] → **Realisatioun 2** || **realização** [de um filme, de um programa] → **Realisatioun 3** || direção artística, **realização** → **Regie 2** || aplicação, **realização** [na prática] → **Uwendung** || **realização** [execução] → **Verwierklechung** || **realizadora** [cineasta, videasta] → **Realisatrice** || **realizadora**, encenadora → **Regisseurin** || **realizador** [cineasta, videasta] → **Realisateur** || **realizador**, encenador → **Regisseur** || **realizar a manança de animais** [de abate] → **schluichten 2** || executar, **realizar**, pôr em prática → **ausféieren** || **realizar**, concretizar → **ausliewen 1** || **realizar**, efetuar, levar a cabo → **duerchféieren** || **realizar** [dar-se conta de] → **faassen 5** || organizar, **realizar** [uma atividade] → **ofhalen 1** || **realizar** [levar a efeito, concretizar] → **realiséieren 2** || **realizar** [concretizar] → **verwierklechen 1** || acontecer, **realizar-se** → **antreffen** || cumprir-se, **realizar-se** → **erfüllen 3** || **realizar-se**, cumprir-se → **Erfüllung** [an Erfüllung goen] || **realizar-se**, ter lugar → **stattfannen** || **realizar-se** [cumprir-se] → **verwierklechen 2** || **realizar-se** [explorar as suas próprias possibilidades] → **verwierklechen 3** [sech (selwer) verwierklechen] || confirmar-se, **realizar-se** →

zoutreffen 1 || dar-se, **realizar-se**, acontecer → **zustan kommen** || praticável, **realizável**, viável → **machbar** || **realizável**, exequível → **realisabel** || verdadeiro, real, **realmente**, mesmo → **wierklech** || **realmente**, na verdade → **mengerwäre** || efetivamente, **realmente**, de facto → **tatsächlech** || de facto, **realmente**, mesmo que → **vläicht 3** || **realojar**, recomodar → **ëmquartieren** || **reanimação** [das funções vitais] → **Reanimatioun 1** || **reanimar** [restituir à vida] → **reaniméieren** || **reapertar** [um parafuso, uma porca] → **nozéien 3** || dar seguimento a, retomar, **reatar** → **uknëppen** [uknëppen un] || **reator nuclear** → **Atomreakter** || refrescar, **reavivar** [conhecimentos, recordações] → **opfrëschen** || renascer, **reavivar-se** → **opliewen** || rebater, **rebaixar** [reclinar] → **ëmklappen** || **rebaixar**, humilhar → **erniddregen** || humilhar, **rebaixar**, arrasar [moralmente] → **fäerdegmaachen 2** || **rebaixar-se** [aviltar-se] → **erofloossen 4** → **erofsetzen 3** || **rebanho de ovelhas** → **Schofshäerd** || **rebanho** [de animais] → **Häerd 1** || manada, **rebanho** → **Trapp 1** || **rebanho** (de), grande número (de) → **Häerd 2** || **rebarbadora** → **Flex** → **Trennscheif** || **rebater**, **rebaixar** [reclinar] → **ëmklappen** || fechar [um objeto (rebatível)] **rebater** → **zouklappen 1** || **rebatizar** → **ëmbenennen** → **ëmdeefen** || **rebelar-se** (contra), revoltar-se (contra) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] || malcriado, desobediente, **rebelde** → **ondugen 1** || ingrato, **rebelde** [difícil de trabalhar, difícil de arranjar] → **ondugen 2** || **rebelde** → **Rebell** || **rebelde** [insurreto] → **rebellesch 1** || **rebelde**, insubmisso, indócil → **rebellesch 2** || **rebelde** [mulher, rapariga] → **Rebellin** || **rebelde**, difícil de pentear [cabelo] → **stréieg 1** || renitente, recalcitrante, **rebelde** → **widderspensteg** || **rebelião** → **Rebellioun** || **rebeatar**, irromper [começar, declarar-se] → **ausbriechen 2** || **rebeatar**, brotar → **ausschloen 4** || **rebeatar**, abrir-se [de repente] → **opfuieren 1** || estoirar, **rebeatar** → **platzen** || **rebeatar**, estoirar [romper-se] → **vrecktfuieren 1** || estilhaçar-se, voar em pedaços, **rebeatar** → **zersprangen** || **rebenho de soja** → **Sojaspross** || **rebenho** [de uma planta] → **Schoss 4** || **rebitar** → **nitten** || **rebite** → **Nitt** || **rebobinar-se** [fita magnética] → **zerécklafen 3** [zerécklaffe loossen] || **rebocar** [uma parede] → **bewerfen 2** || **rebocar** [um veículo avariado] levar para o parque de rebocados → **ofschleefen** || **rebocar** [revestir de reboco] → **verbotzen 1** || **reboco** [aplicado numa parede] → **Beworf** → **Botz 1** || **reboco** → **Verbotz** || rolar, **rebolar** [mover-se rolando sobre si] → **rullen 5** || **rebolar-se**, chafurdar → **wenzelen 2** || **rebolo**, mó [para afiar] → **Schläifsteen 1** || atrelado, **reboque** → **Remork** → **Unhänger 1** || (carro de) **reboque** → **Depanneuse** || **rebordo de janela**, peitoril de janela → **Fenster 3** || **rebuçado de alcaçuz** → **Lakritz** || **rebuçado de morango** → **Äerdbierskamell** || **rebuçado** → **Bonbon** → **Kamell** || **rebuçado** [guloseima] → **Zockerboun** || remexer, **rebuscar** → **aussichen** || revistar, **rebuscar** → **duerchsichen** || respigar, **rebuscar**, recolher [após a colheita] → **glanzen** || **recado**, voltas [diligência(s)] → **Kommissioun 1** || **recado** [mensagem] → **Kommissioun 3** || **recaida**, recidiva → **Réckfall** || **recair sobre** [ter consequências para] → **zeréckfalen 4** [zeréckfalen op] || **recalcamento**, repessão → **Verdrängung 2** || **recalcar**, reprimir → **verdrängen 2** || **recalcitrante**, renitente, a contragosto → **onwëlleg** || teimoso, **recalcitrante** → **vermessen**

2 || renitente, **recalcitrante**, rebelde → **widderspensteg** || reenviar, **recambiar** [um objeto] → **zeréckschécken 1** || fazer voltar, **recambiar** [uma pessoa] → **zeréckschécken 2** || canto, **recanto** → **Wénkel 3** || **recapitulação** [resumo, revisão] → **Rappel 3** || **recapitular** → **rekapituléieren** || **recapitular** [rever] → **widderhuelen 1** || resumir, **recapitular** → **zesummeffaassen** || cartucho, **recarga** [de tinta] → **Kartusch 2** || modesto, **recatado**, discreto → **bescheiden 2** || **recear** [suspeitar, pressentir] → **fäerten 2** || **receber bem**, aprovar → **begréissen 2** || **receber com maus modos**, mandar vir com → **ugranden** || recuperar, **receber de volta** [o que tinha sido emprestado ou perdido] → **erëmkreien 1** || recuperar, **receber de volta** [o que tinha sido pago, emprestado, perdido] → **zeréckkreien** || arrecadar, cobrar, **receber** → **astiechen 5** || **receber** [obter] → **bezéien 2** || **receber** [aceitar oficialmente] → **entgéinhuelen** || **receber** [ser provido de] → **erakreien 3** || apanhar, levar, **receber** [um castigo, uma pancada, uma surpresa] → **ginn 4** || **receber** [algo que lhe é destinado] → **kreien 1** || **receber** [de oferta] → **kreien 2** || **receber**, sofrer, levar [ser alvo de] → **kreien 4** || **receber** (de prenda), ser aumentado (de) → **bäikreien** || **receber subsídio de desemprego** → **stempelen 2** [stempelen goen] || **recepção de Ano Novo** → **Neijoerschempfang** → **Neijoerschreceptioun** || **recepção** [local] → **Accueil 2** || **recepção** [beberete de honra] → **Éierewäin** || acolhimento, **recepção** [modo de receber alguém] → **Empfang 1** || **recepção** [reunião festiva] → **Empfang 2** || **recepção** [de ondas] → **Empfang 3** || **recepção** [espaço, local] → **Receptioun 1** || **recepção** [reunião festiva] → **Receptioun 2** || **recepção** [de mercadorias, do correio] → **Receptioun 3** || aceitar [receber, tomar] **reccionar** → **unhuelen 1** || **reccionista** → **Receptionnist** || **receio**, medo [caráter esquivo] → **Schei** || **receita de cozinha** → **Kachrezept** || rendimento de juros, **receita de juros** → **Zënsertrag** || **receita** [entrada de dinheiro] → **Erléis** → **Recette 1** || **receita** (médica) [prescrição (médica)] → **Ordonnance 1** || **receita** (médica) [documento] → **Ordonnance 2** || **receita** (de cozinha) → **Recette 2** || **receita** (médica) [prescrição (médica)] → **Rezept 1** || **receita** (médica) [documento] → **Rezept 2** || **receita** (de cozinha) → **Rezept 3** || **receitar a**, prescrever a [um tratamento] → **verschreiben 1** || **receitar**, prescrever [um medicamento] → **opschreiben 2** || **receitas fiscais**, impostos → **Steiergeld** → **Steiersuen** || recém-nascido → **neigebuer** || **recensão crítica**, avaliação → **Rezensioun** || **recenseamento populacional** → **Volkszählung** || inventariar, **recensar** → **erfaassen 2** || **recente** → **rezent** || novo [recente, inédito] **recentemente**, nos últimos tempos → **nei 2** || **recentemente**, há pouco, no outro dia → **Dag 3** [dëser Deeg (een) / där Deeg (een)] → **desdeeg** → **deslescht** || **recentemente** → **kierzlech** → **rezent** || medroso, receoso, **receosamente** → **ängschtlech** → **fäertereg** || medroso, **receoso**, **receosamente** → **ängschtlech** → **fäertereg** || **recessão** → **Rezessioun** || defender, **rechaçar** [desviar] → **ofwieren 1** || **recheado** → **gefëllt** || **recheio** [picado] → **Farce** || **recheio** [de comida] → **Fëllung 1** || **recheio** [picado] → **Gefëlls 1** || gorducho, **rechonchudo** → **mockeleg** || **rechonchudo**, gorducho → **ronn 4** → **speckeg 1** || **recibo** [comprovativo de pagamento] → **Quittance** → **Quittung** || **recibo** [de recepção, de en-

tregala ⇒ **Recepissé** || **recibo** [comprovativo de pagamento] ⇒ **Reçu** || **reciclagem** [de materiais] ⇒ **Recyclage** ⇒ **Recycling** || **reciclar** [materiais] ⇒ **recycléieren** || **reciclável** ⇒ **recycléierbar** || recaída, **recidiva** ⇒ **Réckfall** || campus, **recinto escolar** ⇒ **Campus** || **recinto** [para aves de capoeira] ⇒ **Auslaf 2** || **recipiente de sal das estradas** ⇒ **Streekéscht** || **recipiente** ⇒ **Behälter** || vasilha, **recipiente** ⇒ **Gefäßs 2** || **recitar as ladainhas** ⇒ **virbieden** || **recitar** [dizer em voz alta] ⇒ **opsoen** || **recitar** [declamar] ⇒ **rezitéieren** || apresentar, **recitar** [perante público] ⇒ **virdroen** || **Reckange-Barrière** ⇒ **Reckener Barrière** || **Reckange** ⇒ **Recken** || **Reckange-sur-Mess** ⇒ **Reckeng op der Mess** || **Reckenthal** ⇒ **Reckendall** || **Reckingerhof** ⇒ **Reckingerhaff** || queixa, **reclamação** ⇒ **Doleance** || **reclamação** ⇒ **Reklamatioun** || **reclamar**, criticar [um defeito, uma falta] ⇒ **beanstanden** ⇒ **bemängelen** || **reclamar** [exigir] ⇒ **reklaméieren 1** || **reclamar** [protestar] ⇒ **reklaméieren 2** [reklaméieren (wéinst)] || publicidade, **reclame** [campanha publicitária, promoção] ⇒ **Reklamm 2** || **recobrir**, cobrir ⇒ **iwwerdecken** || **recobrir** [com tecido, com uma peça de pano] ⇒ **iwwerspanen 2** || **revestir**, **recobrir** ⇒ **zouleën 1** || **recolha de água**, análise da água ⇒ **Waasserprouf 1** || **recolha de papéis** ⇒ **Pabeiersammlung** || **recolha de roupas usadas** ⇒ **Kleedersammlung** || **recolha**, retirada [de produtos] ⇒ **Rappel 5** || **recolha** [de donativos] ⇒ **Sammlung 2** || **recolher**, retirar ⇒ **aklappen 2** || **recolher**, retirar-se ⇒ **aklappen 3** || apanhar, **recolher** ⇒ **asammelen** || **recolher** [a colheita] ⇒ **eráféieren 2** || **recolher**, retirar ⇒ **eraklappen 1** || **recolher**, retirar-se ⇒ **eraklappen 2** || **recolher** [dinheiro] ⇒ **erakréien 1** || **recolher** [levar para dentro] ⇒ **eranhuelen 1** || **recolher**, retirar [puxar para dentro] ⇒ **eranzéien 1** || **respigar**, rebuscar, **recolher** [após a colheita] ⇒ **glannen** || **recolher**, fazer a recolha de ⇒ **ophiewen 2** || **recolher** [dar hospitalidade a] ⇒ **ophuelen 3** || acumular, **recolher**, coligir ⇒ **sammelen 1** || **recolher**, fazer regressar ⇒ **zeréckdreiwien** || **recolher** [retirar do mercado] ⇒ **zeréckruffen 3** || **recolher**, coligir ⇒ **zesummendroen** || coligir, **recolher** [selecionar e reunir] ⇒ **zesummesichen** || (fazer) **recolher** [no solo] ⇒ **versenken 2** || **recolher** obrigatório, proibição de sair à rua ⇒ **Ausgangsspär** || **recolher** obrigatório (à noite) ⇒ **Couve-feu** || **recolher-se**, encafuar-se, retirar-se (do mundo) ⇒ **verkauchen** || **recolhimento** [concentração] ⇒ **Andacht 2** || repor, **recolocar** [no seu lugar] ⇒ **zerécksetzen 1** || repor (no seu lugar), **recolocar** (no seu lugar) ⇒ **hanneschtsetzen** ⇒ **hanneschtstellen** ⇒ **zeréckstellen** || **recomendação** [proposta] ⇒ **Empfielung 1** ⇒ **Recommandatioun 1** || **recomendar** [aconselhar] ⇒ **empfielen** ⇒ **noleeën 2** ⇒ **recommandéieren** || aconselhar, **recomendar** ⇒ **roden 2 3** [roden zu] || **recompensa** ⇒ **Belounung** ⇒ **Loun 2** || **recompensa pecuniária** ⇒ **Subsid 2** || **recompensar** ⇒ **belounen** || **recompôr** [modificar a composição de] ⇒ **ëmbilden** || **reconciliação** ⇒ **Versönung** || **reconciliar** (com) ⇒ **versönen 1** [versönen (mat)] || **reconciliar-se com**, fazer as pazes com ⇒ **duerkommen 2** [duerkommen op] || **reconciliar-se com** ⇒ **zoukommen 2** [zoukommen op] || (re)começar a namorar, **reconciliar-se** ⇒ **zesummefannen 1** || **reconciliar-se** (com), fazer as pazes (com) ⇒ **versönen 2** [sech versönen (mat)] || **reconfinamento**, novo confi-

namento ⇒ **Reconfinement** || distração, **reconforto** ⇒ **Opmonterung** || **reconforto**, consolação ⇒ **Trouscht** || **reconhecer a**, conceder a [por via oficial] ⇒ **zouerkennen** || **reconhecer** [confessar, admitir] ⇒ **agesinn 2** || autenticar, certificar, **reconhecer** ⇒ **beglaubegen** || **reconhecer** [identificar] ⇒ **erëmerkennen** ⇒ **erkennen** || dar valor a, **reconhecer** ⇒ **honoréieren** || **reconhecer** [homologar] ⇒ **unerkennen 1** || **reconhecer** [admitir como legítimo] ⇒ **unerkennen 2** || **reconhecer** [admitir] ⇒ **unerkennen 3** || **reconhecer** [apreciar, respeitar] ⇒ **unerkennen 4** || honrar, **reconhecer**, estimar ⇒ **würdegen** || **reconhecer** [admitir, conceder] ⇒ **zouginn 1** || **reconhecer**, confessar ⇒ **zouginn 2** || percorrer (um trajeto), **reconhecer** (um trajeto) [conductor, veículo] ⇒ **offueren** || percorrer (a pé), **reconhecer** (a pé) [um trajeto] ⇒ **ofgoen 6** || percorrer (a correr), **reconhecer** (a correr) [um trajeto] ⇒ **oflafen 5** || **reconhecido**, agradecido, grato ⇒ **dankbar 1** || **reconhecimento de dívida** [documento] ⇒ **Scholdschäin** || **reconhecimento de voz** ⇒ **Sproocherkennung** || confissão, **reconhecimento** ⇒ **Ageständnes** || autenticação, certificação, **reconhecimento** ⇒ **Beglaubegung** || gratidão, **reconhecimento** ⇒ **Dankbarkeet** || equivalência, **reconhecimento** [de documentos oficiais] ⇒ **Equivalenz** || **reconhecimento** [operação militar] ⇒ **Opklärung 4** || **reconhecimento** [formal, jurídico] ⇒ **Unerkennung 1** || **reconhecimento** [apreciação] ⇒ **Unerkennung 2** || **reconquistar** ⇒ **zeréckeruewieren** || **reconsiderar** ⇒ **iwwerdenken** || **reconstituição** [de um crime, de um acidente] ⇒ **Rekonstruktoun 2** || **reconstituir** [um crime, um acidente] ⇒ **rekonstruéieren 2** || reparar, consertar, **reconstituir** ⇒ **zesummefflécken** || **reconstrução** ⇒ **Opbau 1** || **reconstrução**, reedificação ⇒ **Rekonstruktoun 1** || reedificar, **reconstruir** ⇒ **opbauen 2** [erëm opbauen] || **reconstruir**, reedificar ⇒ **rekonstruéieren 1** || **recontar** [uma história que se leu ou ouviu] ⇒ **noerzielen** || **recontar** [conferir a contagem de] ⇒ **nozielen** || **reconverter** [dar uma nova formação a] ⇒ **ëmschoulen** || **reconverter-se** (em) [mudar de profissão] ⇒ **ëmsuedelen** [ëmsuedelen (op)] || lembrança, **recordação** ⇒ **Erënnung 1** || **recordação** [na memória] ⇒ **Souvenir 1** || **recordação** [objeto] ⇒ **Souvenir 2** || **recordação**, memória ⇒ **Udenken 1** || **recordação** [objeto] ⇒ **Udenken 2** || lembrar, **recordar**, comemorar ⇒ **denken 5** [denken un] || **recordar** [lançar um olhar retrospectivo para] ⇒ **zeréckkucken** [zeréckkucken op] || **recordar** (a), repetir (a) ⇒ **rapeléieren** || lembrar-se, **recordar-se** ⇒ **wëssen 4** || lembrar-se (de), **recordar-se** (de) ⇒ **erënneren 2** [sech erënneren (un)] || **recordar-se** (de), lembrar-se (de) ⇒ **zeréckdenken** [zeréckdenken (un)] || **recorde** ⇒ **Rekord** || **recorde mundial** ⇒ **Weltrekord** || **recorrer a** [fazer intervir] ⇒ **aschalten 2** ⇒ **asetzen 2** || **recorrer a** [servir-se de] ⇒ **erbäihuelen 1** || dirigir-se a, procurar, **recorrer a** ⇒ **eruntrieden** [eruntrieden un] || **recorrer a** [fazer apelo a] ⇒ **erunzéien** || tomar, **recorrer a** ⇒ **gräifen 2** [gräifen zu] || apanhar, utilizar, **recorrer a** ⇒ **huelen 6** || **recorrer a** ⇒ **zeréckgräifen** [zeréckgräifen op] || **recorrer de**, contestar ⇒ **ufechten** || **recortar**, cortar [para destacar, para retirar] ⇒ **ausschneiden** || **recortar** [com a tesoura] ⇒ **erausschneiden** || cortar (desajeitadamente), **recortar** ⇒ **schnéppelen 2** || **recortar**, cortar por medida ⇒ **zouschneiden** || **recor-**

tar (com uma serra de rodear) → **schñätzelen 1** || **recostar-se** [para relaxar] → **zeréckleeën 2** || **recreio** [escolar] → **Paus 2** || aumentar, crescer, **recrudescer** → **zouhuelen 2** || **recruta** [soldado] → **Rekrutt** || **recruta** [soldada] → **Rekruttin** || **recrutamento forçado** → **Zwangsrekrutierung** || **recrutar à força** → **zwangsrekrutieren** || **recrutar**, alistar → **anzéien 5** || **recrutar** [contratar] → **rekrutieren** || **recuar** [condutor, veículo] → **zeréckfueren 2** || **recuar** [mar] → **zeréckzéien 4** || **recuar perante**, fugir a, evitar → **scheien 1** || **recuar tanto quanto possível** [condutor, veículo] → **hannewidder** [bis hannerwider fueren] || **recuperação da bola** → **Ballgewënn** || **renovação**, **recuperação** [obras] → **Erneuerung 1** || **saneamento**, **recuperação** [de um edifício, de um terreno] → **Sanierung 1** || **digerir** [aceitar, suportar] **recuperar de** → **verquëssen 1** || **restaurar**, **recuperar**, consertar → **a Stand 1** [a Stand setzen] || **recuperar** [horas extraordinárias] tirar [dias de férias restantes] → **eranhuelen 4** || **recuperar** [ganhar de volta] → **erëmgewannen** || **recuperar**, receber de volta [o que tinha sido emprestado ou perdido] → **erëmkreien 1** || **recuperar**, restabelecer-se → **erkrabbelen** || **recuperar** [fazer posteriormente] → **nohuelen 1** || **recuperar** [um atraso] → **ophuelen 8** || **recuperar** [voltar a ter, reaver] → **recuperieren 1** || **recuperar** [reaproveitar] → **recuperieren 2** || **recuperar** [retomar as forças] → **recuperieren 3** || **sanear**, **recuperar** [um edifício, um terreno] → **sanieren 1** || **recuperar**, tornar a ganhar [por sorte] → **zeréckgewannen 1** || **recuperar**, tornar a ganhar [fazendo diligências] → **zeréckgewannen 2** || **recuperar**, receber de volta [o que tinha sido pago, emprestado, perdido] → **zeréckkreien** || **recuperar** (de), restabelecer-se (de) → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || **recuperar o fôlego** → **erbloosen** → **verschnauwen** || **voltar a si**, **recuperar os sentidos** → **zou 1** [zou sech kommen] || **apelação**, **recurso** [de uma sentença judicial] → **Appell 3** || **recurso** [processo judicial] → **Recours** || **recurso** [matéria-prima] → **Ressource 1** || **recursos** [meios financeiros, rendimentos] → **Ressource 2** || **resposta negativa**, **recusa** → **Ofso 1** || **recusa** → **Refus** → **Verweigerung** || **recusar a** [não conceder a] → **ofschloen** || **recusar a** [não permitir a] → **refusieren 2** → **verweigeren** || **proibir a**, **recusar a** → **verwieren** || **recusar**, rejeitar [declinar] → **ofleenen** || **rejeitar**, **recusar**, indeferir → **ofweisen 2** || **recusar** [declinar, rejeitar] → **refusieren 1** || **recusar**, contestar → **zeréckweisen** || **recusar-se a** → **refusieren 3** || **recusar-se** (a) → **weigeren** [sech weigeren (ze)] || **redação** [trabalho escolar] → **Aufsatz** || **redação** [ato de redigir] → **Redaktioun 1** || **redação** [seção] → **Redaktioun 2** || **Redange sur Atert** → **Réiden op der Atert** || **redatora-chefe** → **Chefredactrice** → **Chefredaktesch** || **redator-chefe** → **Chefredakter** || **redator** [jornalista] → **Redakter 1** || **rédea** → **Zigel** || **rédeas do destino** → **Geschéck 3** || **rédeas** → **Gidd** || **rede de arame** → **Drot 2** → **Maschendrot** || **rede de autocarros** → **Busnetz** || **rede de** (carros)elétricos → **Tram 2** || **rede de escalada**, **rede de trepar** → **Kloternetz** || **rede de galinheiro**, **rede hexagonal** → **Kanéngerchersdrot** || **rede de transportes** → **Verkéisernetz** || **rede de escalada**, **rede de trepar** → **Kloternetz** || **rede** [de cabelo] → **Filet 2** || **rede** [acessório de desporto] → **Filet 3** ||

rede [de pesca, de caça] → **Netz 1** || **rede** [acessório de desporto] → **Netz 2** || **rede** [elétrica, telefónica] → **Netz 3** || **rede** [de pessoas, de instituições] → **Netzwierk 1** || **rede** [de infraestrutura, de comunicação] → **Reseau 1** || **rede** [de pessoas, de instituições] → **Reseau 2** || **rede** (para bolos), **grelha** (para bolos) → **Hiertchen** || **rede** (informática) → **Netzwierk 3** → **Reseau 3** || **telefone fixo**, **rede fixa** → **Haustelefon** || **rede de galinheiro**, **rede hexagonal** → **Kanéngerchersdrot** || **rede social** [na Internet] → **Netzwierk 2** [sozialt Netzwierk] || **rede telefónica** → **Telefonsnetz** → **Telefonsreseau** || **redigir de maneira incompreensível** → **verklusulieren** || **redigir** → **opsetzen 4** || **redigieren** → **verfaassen** || **ovil**, **redil** → **Schofsstall** || **estábulo**, **cavalaria**, **pocilga**, **redil**, **galinheiro**, **coelheira** → **Stall** || **Redingshaff** → **Réidingshaff** || **refazer**, **redispor o conteúdo de** [de uma embalagem, de uma mala] → **ëmpaken 2** || **redistribuir** [reorganizar a distribuição de] → **ëmverdeelen** || **redobrar os esforços** → **derhannerknéien** || **campânula**, **redoma** → **Klack 2** || **redondo** [circular] → **ronn 1** || **redondo** [esférico] → **ronn 2** || **redondo** [número, montante] → **ronn 3** || **redução de estômago** → **Moverklengerung** || **corte**, **redução** → **Kierzung 2** || **redução**, **diminuição** → **Ofbau 2** || **redução** [diminuição] → **Reduktioun 2** → **Reduzierung** → **Senkung** || **encurtamento**, **redução** → **Verkierzung** || **redução** [em superfície, em volume] → **Verklengerung** || **desconto**, **abatimento**, **redução** (de preço) → **Rabatt** || **redução mamária** → **Broschtverklengerung** || **redução temporária do horário de trabalho**, **lay-off** → **Kuerzaarbecht** || **duplicação**, **reduplicação** → **Verdueblung** || **reduzir a cinzas** → **nidderbrennen 1** || **reduzir a** [resumindo] → **reduzieren 2** [reduzieren op] || **reduzir a puré** → **pürieren** || **deixar apurar**, **reduzir** → **akachen 2** [akache loossen] || **reduzir**, restringir [por um corte (orçamental), por redução] → **beschneiden 2** || **reduzir**, limitar → **drosselen** || **baixar**, **reduzir**, diminuir → **erofschrauwen 2** → **erofsetzen 2** || **diminuir**, **reduzir** → **kieren 2** || **reduzir**, diminuir → **ofbauen 2** || **reduzir** [diminuir] → **reduzieren 1** || **reduzir** → **reduzieren 3** || **encurtar**, **reduzir**, diminuir → **verkieren 1** || **reduzir** [tornar menor] → **verklengeren** || **reduzir** [tornar mais pequeno] tritar → **zerklengeren** || **queimar completamente**, **reduzir-se a cinzas** → **nidderbrennen 2** || **reduzir-se a** [limitar-se a] → **reduzieren 5** || **reduzir-se** [diminuir] → **reduzieren 4** || **encurtar**, **reduzir-se** → **verkieren 2** || **reconstrução**, **reedificação** → **Rekonstruktiooun 1** || **reedificar**, **reconstruir** → **opbauen 2** [erëm opbauen] || **reconstruir**, **reedificar** → **rekonstruieren 1** || **reeducação**, **reabilitação** [muscular e psíquico] → **Reeducatioun** → **Reha 1** → **Rehabilitatioun 1** || **reelegir** → **erëmwien** || **reembolsar** [uma quantia de dinheiro] → **erëmbezuelen** || **reembolsar** [indenizar por] → **ersetzen 3** || **reembolsar** [despesas] → **remboursieren 1** || **reembolsar** [uma dívida] → **remboursieren 2** || **reembolsar** [uma quantia de dinheiro] → **zeréckbezuelen** || **reembolsar** (em prestações) → **ofbezuelen** || **reembolso** → **Remboursement** || **reencaminhar** [um envio] → **noschécken 1** || **transmitir**, **reencaminhar** [para uma pessoa, um serviço] → **weiderschécken** || **reencarnação** → **Reinkarnatioun** || **reencarnar-se** → **reinkarnieren** || **reencher o copo** → **noschédden 2** || **reencontrar**

[uma coisa, uma pessoa perdida] → **erëmfannen 1** || **Reenert** [fábula do escritor luxemburguês Michel Rodange] → **Reenert 1** || **Reenert** [personagem principal da fábula Reenert] → **Reenert 2** || **reenviar** [ao remetente] → **erëmschëcken** || **reenviar**, reexpedir, devolver → **hanneschtschëcken** || **reenviar**, recambiar [um objeto] → **zerëckschëcken 1** || **reenviar**, refletir → **zerëckwerfen 2** || **reenviar por e-mail** → **zerëckmailen 1** || **reescrever** [um texto] transcrever [uma obra] → **ëmschreiwien** || **reestruturação**, reorganização → **Restrukturatioun** || **reestruturar** → **ëmstrukturéieren** || **reestruturar**, reorganizar → **restrukturéieren** || **reenviar**, reexpedir, devolver → **hanneschtschëcken** || **ré** [nota musical] → **Re** || **refastelar-se**, repimpar-se → **lëmmelen 2** || **refazer**, redispôr o conteúdo de [de uma embalagem, de uma mala] → **ëmpaken 2** || **refazer** [tornar a fazer] → **frëschmaachen 1** || **refazer**, renovar → **frëschmaachen 2** || **refazer** [um penso] → **frëschmaachen 3** || substituir, reparar, **refazer** → **neimaachen** || comida, **refeição**, prato (preparado) → **Iessen 1** || **refeição** [tempo da refeição, hora da refeição] → **Iessen 2** || **refeição** → **Molzecht** || **refeição** (festiva), jantar (festivo), jantar (de negócios) → **Iessen 3** || bebida, **refeição ligeira** [comidas num café] → **Consommatioun 2** || bucha, **refeição ligeira** → **Stärkung** || **refeição principal** → **Haaptmolzecht** || **refeitório**, sala de refeições (comum) → **Iesssall** || **refeitório** [num mosteiro, num internato] → **Refectoire** || **refém** → **Geisel** || prova, **referência** [bibliográfica] → **Beleeg 1** || **referência** [remissão] → **Referenz 1** || **referência** [alusão] → **Referenz 2** || **referência**, autoridade [especialista] → **Referenz 4** || (produto de) **referência** [produto estrela, produto vedeta] → **Referenz 5** || (ponto de) **referência** → **Unhaltspunkt 1** || **referências** [recomendação] → **Referenz 3** || **referendo** → **Referendum** || indicar, **referir**, alegar → **uginn 1** || **referir que**, observar que → **bemierken** [bemierken, datt] || **referir-se a** → **beruffen** [sech beruffen op] || **referir-se a**, reportar-se a → **bezéien 3** [sech bezéien op] || **visar**, ser dirigido a, **referir-se a** → **gemënz** [gemënz sinn op / gemënz si fir] || invocar, **referir-se a** → **invoquéieren** || **referir-se a**, reportar-se a → **referéieren** [sech referéieren op] || reportar-se a, **referir-se a**, remeter para → **verweisen 3** [verweisen op] || responder com insolência, **refilar** → **zerëckmaulen** || **refinado**, requintado → **apaart 2** || notório, **refinado** [absoluto, rematado] → **notoresch** || **refinado**, requintado, com apuro, com requinte → **raffinéiert 1** || fino, **refinado**, subtil → **reng 8** || **refinamento**, apuramento → **Verfeinerung** || **refinar** [retirar as impurezas a] → **raffinéieren** || **refinar**, apurar, aperfeiçoar → **verfeinieren** || **refinaria** → **Raffinerie** || refletido, ponderado, cauteloso, **refletidamente**, **cautelosamente** → **iwwerluecht** || **refletido** [bem pensado] → **duerchduecht** || **refletido**, ponderado, cauteloso, refletidamente, cautelosamente → **iwwerluecht** || **refletir** [com vista a uma decisão] → **bedenken 2** || reproduzir, **refletir** [representar, mostrar] → **erëmginn 3** || **refletir** [expressar, mostrar] → **erëmspigelien 1** || pensar, **refletir** → **iwwerleeën 2** || **refletir** [reenviar por reflexão] → **reflektéieren 1** || **refletir** [expressar, mostrar] → **reflektéieren 2** || **reenviar**, **refletir** → **zerëckwerfen 2** || pensar (em), **refletir** (sobre) → **nodenken** [nodenken (iww-

er)] || **refletir-se em**, espelhar-se em → **spigelien 2** [sech spigelien an] || **refletir-se** [espelhar-se] → **erëmspigelien 2** || pensar em algo, **refletir sobre algo** → **iwwerleeën 1** [sech eppes iwwerleeën] || **refletir sobre** → **Gedanken 3** [sech Gedanke maachen iwwer] || **refletor** → **Kazena** || estudo aprofundado de, **reflexão aprofundada sobre** → **Ausernanneretzung 2** [Ausernanneretzung mat] || **reflexão** [ato do pensamento] → **Iwwerleeës** || raciocínio, **reflexão** → **Iwwerleeung** || **reflexão** [pensamento, ideia] → **Reflexioun 1** || pronominal, **reflexivo** → **reflexiv** || **reflexo** [reação a um estímulo] → **Reflex 1** || **reflexo** [presença de espírito] → **Reflex 3** || **reflexo** [da luz] → **Reflexioun 2** || **reflexo** [tom luminoso] → **Schimmer 1** || **reflexo** [imagem refletida] → **Spiegelbild 1** || **reflexo** [imagem representativa] → **Spiegelbild 2** || **reflexo** [da luz] → **Spigelung** || **refluir**, escoar [em sentido contrário] → **zerëcklafen 2** || azia, **refluxo do ácido gástrico** → **Soud** || **refluxo** [gástrico] → **Reflux** || reforço, **reforçamento**, consolidação [nas obras de construção] → **Verstärkung 1** || **reforçar**, encorajar [numa opinião, numa atitude] → **bestärken** [bestärken an] || consolidar, **reforçar** → **festegen** || **reforçar** [tornar mais resistente] → **renforcéieren 1** || **reforçar** [intensificar] → **renforcéieren 2** || intensificar, **reforçar**, tornar mais severo → **verschäerfen 1** || consolidar, **reforçar** → **verstärken 1** || **reforçar** [introduzindo novos elementos] → **verstärken 2** || desenvolvimento, **reforço** → **Ausbau 3** || **reforço**, intensificação → **Verschäerfung 1** || **reforço**, reforçamento, consolidação [nas obras de construção] → **Verstärkung 1** || **reforço**, intensificação → **Verstärkung 2** || **reforços** [apoio] → **Verstärkung 3** || reformada → **Rentnerin** || reformado, aposentado → **Pensionnaire 1** || reformado → **Rentner** || **reforma** [período de vida] → **Pensiuon 1** || **pensão**, **reforma** [renda] → **Pensiuon 2** || **reforma** [alteração] → **Reform** || **reforma fiscal** → **Steierreform** || reformar [mudar] → **reforméieren** || demitir-se, reformar-se, cessar as suas funções → **ofgoen 3** || **refrão** → **Refrain** || **refrescante** [para o corpo] → **erfrëschend 1** || **refrescante** [para o espírito] → **erfrëschend 2** || **refrescar** [tornar fresco] → **erfrëschen** || **refrescar**, resfriar → **killen 1** || arrefecer, **refrescar** → **ofkillen 1** || **refrescar**, reavivar [conhecimentos, recordações] → **opfrëschen** || **refresco** [bebida] → **Erfrëschung 1** || **refrigério** [sensação refrescante] → **Erfrëschung 2** → **Ofkillung 2** || refugiado → **Flüchtling** || **refugiar-se**, fechar-se [abrigar-se, proteger-se] → **verschanzen** || teto, **refúgio** [habitação, abrigo] → **Ënnerdaach** || **refutar** → **widderleeën** || colo, **regação** → **Schouss** || **regador** → **Géiss** → **Géisskan** → **Strenz** || **regalo** [agasalho] → **Muff** || **regalo**, delícia → **Schlabäizchen** || **regar** [uma iguaria] → **iwwergéissen** || **regar** [com o regador, com a mangueira] → **nätzen 1** || **regar o quintal** → **nätzen 2** || **regatear** [negociar] → **handelen 4** || **regatear o preço de** → **erofhandelen** || direção, **regência** [de um conjunto musical] → **Direktioun 3** → **Leedung 2** || regenerar-se [reconstituir-se] → **regeneréieren** || **regente coral**, maestro coral → **Chouerdirigent** || **regente coral**, maestrina coral → **Chouerdirigentin** || maestro, chefe de orquestra, **regente de coro** → **Dirigent 1** || maestrina, chefe de orquestra, **regente de coro** → **Dirigentin** || **regente** [numa monarquia] → **Regent** || **regente** [mulher que rege numa monarquia]

→ **Regentin** || dirigir, **reger** [um conjunto musical] → **dirigéieren 1** → **leeden 3** || governar, **reger** → **regéieren 1** || região de desportos de inverno → **Schigebitt** || região do Mosela [no Luxemburgo] → **Musel 2** || região em crise → **Kriseregioun** || região [território] → **Géigend 1** || região, espaço [zona] → **Raum 4** || região [território] → **Regioun 1** || região, zona [do corpo] → **Regioun 2** || região, terra → **Streech** || parte, zona, região (delimitada), perímetro → **Zon** || região fronteiriça → **Grenzregioun** || região industrial → **Industriegebitt 1** || região instável, zona de conflito → **Krisegebitt** || região sinistrada [por um terremoto] região sísmica → **Äerdбиеgegebitt** || região sinistrada [por um terremoto] região sísmica → **Äerdбиеgegebitt** || região vinícola → **Wäigéigend** || régie [de rádio, de televisão] → **Regie 3** || regime Covid-Check → **CovidCheck-Regimm** || regime [político] → **Regimm 1** || dieta, regime (alimentar) → **Regimm 2** || modo noturno, regime noturno → **Nuetsbetrib** || regimento [unidade militar] → **Regiment** || regional, regionalmente → **regional** || regionalizar → **regionaliséieren** || regional, regionalmente → **regional** || registrar como parceiros em união de facto → **pacsen 1** || registrar, efetuar o check-in de [passageiros, bagagens] → **anchecken 1** || registrar [contabilizar] → **buchen 2** || registrar [num registo] → **enregistréieren 1** || registrar, gravar [num suporte material] → **ophuelen 1** || registrar [fixar] → **registréieren 1** || registrar [assinalar] → **registréieren 2** || registrar [inscrever em registo oficial] inscrever, matricular [uma pessoa] → **umellen 1** || contabilizar, registrar → **verbuchen** || registrar [notar] → **verzeechnen** || (ato de) registrar [em registo oficial] inscrição, matrícula [de uma pessoa] → **Umeldung 1** || registrar (em auto) → **protokolléieren 2** || registrar-se como parceiros em união de facto → **pacsen 2** || registo civil → **État civil 2** || registo civil, serviços de registo da população → **Populationsbüro** || cadastro, registo criminal → **Casier 1** || registo de notas escolares → **Matricule 2** || registo [rol, lista] → **Regëster 1** || registo [de um órgão] → **Regëster 2** || lista, índice, registo → **Verzeechnes** || (documento de) registo, (ficha de) inscrição, (ficha de) matrícula → **Umeldung 4** || registo (automóvel) → **Immatrikulatioun 1** || cadastro, registo predial → **Kadaster 1** || rego do rabo, rego do cu → **Aaschfuer** || rego do rabo, rego do cu → **Aaschfuer** || renascer, regozijar-se → **opbléien** || regra básica → **Grondreegel** || instrução, regra de conduta → **Consigne** || regra de conduta → **Verhaltensregel** || regra de jogo [em jogos de sociedade, numa modalidade desportiva] → **Spillregel 1** || regra do n (final) [na ortografia luxemburguesa] → **n-Regel** || regra do trânsito → **Verkéiersregel** || regra [princípio, norma] → **Reegel 1** || regulamento, regra, prescrição, instrução → **Virschreift** || regra (geral) → **Reegel 2** || regra geral → **Normalfall** || regra interna → **Hausregel** || prioridades, regras de prioridade [do código da estrada] → **Virfaart 2** || regravar, apagar os dados de → **iwwerspillen 2** || ir para casa, regressar a casa [condutor, veículo] → **heemfueren** || ir para casa, regressar a casa → **heemgoen** || chegar a casa, regressar a casa → **heemkommen** || ir para casa, regressar a casa [precipitadamente] → **heemmaachen** || dar meia-volta [avião] regressar ao aeroporto de partida → **zeréckfléien 2** || regressar, voltar [tornar

a vir, tornar a passar] → **erëmkommen 1** || regressar, voltar [tornar a acontecer, repetir-se] → **erëmkommen 2** || voltar, regressar [ao ponto de partida] → **zeréckgoen 1** || voltar para trás, regressar → **zeréckkommen 1** || regressar (de avião), regressar (em voo) → **zeréckfléien 1** || regressar (de avião), regressar (em voo) → **zeréckfléien 1** || em baixa, em declínio, regressivo → **regressiv** → **réckleefeg** || regresso às aulas [depois das férias de verão] → **Rentrée 1** || regresso às aulas pós-confinamento [durante a crise do coronavírus] → **Coronarentrée** || regresso, come-back → **Comeback** || caminho de volta, regresso → **Réckwee** || (viagem de) regresso → **Retour** || régua → **Lineal** || régua (de pedreiro) → **Riichtscheet** || regulação [preparação para a utilização] → **Astellung 3** || regulamentação [conjunto de prescrições] → **Reglementatioun** || regular, fixo, regulamentado → **gereegelt** || regulamentar → **reegelen 2** || reglementéieren || regulamento de construção → **Bautereglement** || regulamento, disposição → **Bestëmmung 1** || regulamento [disposição regulamentar] → **Reegelung** || regulamento [conjunto de regras] → **Reglement 1** || regulamento [documento] → **Reglement 2** || regulamento, ordem → **Veruerdnung** || regulamento, regra, prescrição, instrução → **Virschreift** || regulamento interno [conjunto de regras] → **Hausuerdng 1** || regulamento interno [documento] → **Hausuerdng 2** || regulamento municipal → **Gemengereglement** || regular [um aparelho] → **astellen 2** || regular, fixo, regulamentado → **gereegelt** || regular [constante, igual] regularmente, uniformemente → **gläichméisseg** || programar, regular → **programméieren 3** || regular, regularizar → **reegelen 1** || regular, periódico [no tempo] regularmente → **reegelméisseg 1** || regular [harmonioso, uniforme] de forma regular → **reegelméisseg 2** || regular [gramaticalmente] → **reegelméisseg 3** || regular [um aparelho] → **regléieren** || regular, normal → **regulär** || regular, acertar → **riichten 3** || regular, ajustar [alterar a regulação de] → **verstellen 1** || regularização [legalização] → **Regularisatioun** || regular, regularizar → **reegelen 1** || regularizar [tornar legal, tornar conforme] → **regulariséieren** || regular [constante, igual] regularmente, uniformemente → **gläichméisseg** || regular, periódico [no tempo] regularmente → **reegelméisseg 1** || regular-se por, ajustar-se a, orientar-se por → **riichten 8** [sech riichten no] || **Réibierg** → **Réibierg** || **Reichlange** → **Räichel** || rei [monarca] → **Kinne 1** || rei [carta de jogar] → **Kinne 2** || rei [peça de xadrez] → **Kinne 4** || **Reifeschiereg** → **Reifeschiereg** || **Reimberg** → **Rëmerech** || coser, pregar [cosendo] reimplantar [suturando] → **ubitzen** || reimpresão [de um livro] → **Nodrock** || reimpimir → **nodrécken** || reinar (em) → **regéieren 2** [regéieren (iwwer)] || tendo uma recaída, reincidente → **réckfällig** || **Reineschhaff** → **Reineschhaff** || reino [de um soberano] → **Herrschaft 1** || reino [Estado] → **Kinnekräich** || império, reino → **Räich** || **Reino Unido** (da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte) → **Vereenegt Kinnekräich** [Vereenegt Kinnekräich (Groussbritannien an Nordirland)] || reintegração (social) → **Resozialiséierung** || reintegrar (socialmente) → **resozialiséieren** || Reiquiavique → **Reykjavik** || Reisdorf → **Reisduerf** || Reisermillen → **Reisermillen** || renovação, reiteração → **Erneierung 3** || renovar, reiterar →

erneieren 3 || **reitora** [de universidade, de estabelecimento do ensino superior] → **Rektorin** || **reitor** [de universidade, de estabelecimento do ensino superior] → **Rektor** || **reitoria** [repartição do reitor] → **Rektorat 1** || **reitoria** [gabinete do reitor] → **Rektorat 2** || exigência, **reivindicação** → **Fuerderung** || **reivindicação** [reclamação] → **Revendicatioun** || pedido, **reivindicação** → **Uleies** || **reivindicar**, abraçar [assumir como seu] → **bekennen 2** [sech bekennen zu] || **reivindicar** [reclamar, exigir] → **revendiquéieren** || exigir, pedir, **reivindicar** → **verlaangen 1** || **rejeitar** [por uma votação] → **iwwerstëmmen** || recusar, **rejeitar** [declinar] → **ofleenen** || **rejeitar** [um enxerto] → **ofstoussen 4** || **rejeitar**, repelir, mandar embora → **ofweisen 1** || **rejeitar**, recusar, indeferir → **ofweisen 2** || **rejeitar**, repelir, excluir → **verstoussen 1** || **rejeitar** [recusar] → **verwerfen 1** || **rejuvenescer** [baixar a faixa etária média] → **verjéngen** || **relação à distância** → **Fernbeziung** || **relação** [contacto, ligação] → **Bezeiung** || **relação**, ligação → **Bezuch 2** || **relação** [de vida em comum] → **Partnerschaft 1** || **relação** [ligação, conexão] → **Rapport 3** || **relação**, proporção → **Rapport 4** || **relação** [contacto pessoal] → **Relatioun 1** || **relação** [caso, ligação amorosa] → **Relatioun 2** || **relação** [ligação, conexão] → **Relatioun 4** || **relação**, proporção → **Relatioun 5** || **relação**, lista → **Relevé 2** || proporção, **relação**, razão → **Verhältnis 1** || **relação** [contacto, ligação] → **Verhältnis 2** || ligação, **relação** → **Zesammenhang** || **relacionamento** (amorosa), caso → **Affär 2** || **Verhältnis 3** || **relacionamento**, contacto → **Ëmgang 2** || **relacionar**, ligar → **verknëppen** [verknëppen (mat)] || **relacionar-se com**, frequentar → **ophalen 7** [sech ophale mat] || contacto, **relações** [com pessoas influentes] → **Connection** || **relações** [com pessoas influentes] → **Relatioun 3** || **relações sexuais** → **Geschlechtsverkeier** || **relâmpago**, raio → **Blëtz 1** || **relampejar** → **blëtzen 1** || coriscar, **relampejar** [ao longe] → **himmelliichten** || **relançar** [promover] → **relancéieren 1** || **relançar** [retomar] → **relancéieren 2** || **relançar**, devolver [atirando] → **zeréckwerfen 1** || **relatar a** [um facto] → **zoudroen 1** || **relatar** [informar] → **berichten** || **relativamente a** [em comparação com] → **géintiwwer 3** || **relativamente**, mais ou menos → **eenegermoossen** || **relativamente**, bastante → **relativ** || **relativamente** [em proporção] → **verhältnisméisseg** || **relatividade** [valor relativo] → **Relativitéit** || **relativizar** → **relativéieren** || **relativo ao direito de patentes**, por patente → **patentrechtlech** || **relativo** → **relativ** || **relatora** [de parlamento] → **Rapporterin** || **relator** [de parlamento] → **Rapporter** || **relatório** [relato] → **Bericht 1** || **relatório** [documento] → **Bericht 2** || **relatório** [exposição] → **Exposé** || **relatório** [relato] → **Rapport 1** || **relatório** [documento] → **Rapport 2** || **relaxado**, descontraído, de forma descontraída → **lax** || negligente, descuidado, **relaxado** → **nohtëisseg** || **relaxamento** [de medidas coercivas] → **Lockerung** || preguiçar, **relaxar**, descontraír → **chillen** || **relaxar**, descontraír-se [recuperar] → **entspannen 2 3** || **relaxar**, descontraír-se [distraír-se] → **ofschalten 2** || **relaxar** [descontraír-se] → **relaxen** || **reler** [para corrigir] → **iwwerliesen** || **reler** [em pormenor] → **nohtiesen** || miserável, lamentável, **reles** → **schappé 3** || **relevância** [importância] → **Relevanz** || **relevante** [importante] → **relevant** || **relevo** [de um pneu, de uma sola de sapato] → **Profil 4** || **rele-**

vo [representação] → **Relief 1** || **relevo** → **Relief 3** || (superfície em) **relevo** → **Struktur 2** || **religião** [confissão, culto] → **Relioun 1** || religioso [crente] **religiosamente** → **relieís 2** || religioso [eclesiástico] → **kierchlech** || religioso [relativo à religião] → **relieís 1** || religioso [crente] religiosamente → **relieís 2** || **relinchar** → **hénkelen** → **wiheren** || **relíquia** → **Reliquie** || **relógio de caixa alta** → **Standauer** || cuco, **relógio de cuco** → **Guckucksauer** || **relógio de igreja** → **Kirchenauer** || **relógio de pulso** (espaventoso) → **Gromper 3** || **relógio de quartzo** → **Quaarzauer** || **relógio de sol** → **Sonnenauer** || **relógio** → **Auer 2** || **relojoeira** → **Auerméchesch** || **relojoeiro** → **Auermécher** || má vontade, **relutância** → **Widdermutt** || **relutante**, contrariado, contrariadamente, de má vontade → **widderwëlleg** || **reluzir**, cintilar, ter reflexos ... → **schimmeren** || **relva** → **Wues** || **remadora** → **Rudderin** || **remador** → **Rudderer** || **remar** [mover os remos] → **rudderen 1** || **remar** [um barco] transportar [remando] → **rudderen 2** || **remar** [deslocar-se remando] → **rudderen 3** || grande, chapado, **rematado** → **déck 5** || **rematar**, acabar em beleza → **ofrënnen 3** || cabeceamento, **remate de cabeça** → **Kappball** → **Käpper** || **remate de resalto** → **Noschoss** || **remate** (à baliza) → **Golschoss** || **remediar** [corrigir] → **behiewen** || **remédio caseiro** → **Hausmëttel** || **remédio** [medicamento] → **Heelmëttel** || medicamento, **remédio** → **Medikament** || **remédio** [para curar] → **Mëttel 3** || **remédio milagroso** → **Wonnemëttel** || **remédio sonífero** → **Schlöfmëttel** || **remela** → **Blatz** || **remendagem** → **Fléck** || **remendar** [pôr remendo em] → **flécken 2** || consertar, arranjar, **remendar** → **rafistoléieren** || consertar (de qualquer maneira), **remendar** [uma superfície] → **verpléischteren 2** || colmatar (de modo imperfeito), **remendar** → **zoupléischteren** || **remendo** [para consertar roupa] → **Stéck 6** || **Remerschen** → **Rëmerschen** || **remetente** → **Absender** || **remetente** [expedidor] → **Expeditieur** || **remeter**, mandar, enviar → **aschécken** || **remeter**, encaminhar [um paciente] → **iwwerweisen 2** || **remeter** [para outra pessoa, para outra instituição] → **verweisen 2** || **remeter** [oficialmente] → **zoustellen 2** || reportar-se a, referir-se a, **remeter para** → **verweisen 3** [verweisen op] || **remeter-se a**, entregar-se aos cuidados de → **uvertrauen 4** || **remexer em** [mexer em, manejar] → **fréckelen 2** [fréckelen un] || **remexer em**, mexer em → **hantéieren 2** [hantéieren un] → **knätzelen 2** [knätzelen un] || mexer em, **remexer em** → **spillen 12** [spillen un] || **remexer**, rebuscar → **aus-sichen** || **remexer**, mexerucar → **Gefréckels 2** → **Geknéchels 1** → **Gekniwwels** || **remexer** [procurar] → **kromen** || **remexer**, revolver → **moschteren 2** || **remexer**, revolver [procurar] → **ramoschteren** || **remexer**, espevitar → **stëppelen 4** [stëppelen an] || **remexer** [procurar, vasculhar] → **wullen 2** || (andar a) **remexer**, (andar a) revolver → **koschteren 2** → **triwwelen 3** || **remexer** (em), mexer (em) → **bastelen 3** [bastelen (un)] || mexer (em), **remexer** (em) → **fummelen** [fummelen (un)] || **remexer** (em), mexer (em) → **knéchelen 2** [knéchelen (un)] → **kniwwelen 4** [kniwwelen (un)] || mexer (em), **remexer** (em) → **piddelen 2** [piddelen (un)] || **remexer-se**, agitar-se → **fréckelen 1** || **remeximento** → **Gestëppels 1** || **Remich** → **Réimech** || **remissão** [referência] → **Renvoi** → **Verweis 1** || **remodelação** [de um edifício] → **Ëmbau** || (obra de) renovação, (obra

de) **remodelação** → **Renovatioun** || **remodelar**, transformar → **ëmbauen 1** || **remodelar** [corrigir] → **ëmschaffen** || renovar, **remodelar** [reabilitar] → **renovéieren** || **remo** [objeto] → **Rudder 1** || turbilhão, **remoinho** → **Trëndel** || **remontar a** [datar de] → **zeréckgoen 4** [zeréckgoen opl] || **remontar a** [ter acontecido há algum tempo] → **zeréckleien 1** || **remontar a** → **zeréckreechen** || **remorsos** → **Gewëssensbëss** || retirar, **remover** [por cirurgia] → **eraushuelen 2** || **remover** [fazer a remoção de] → **ewechhuelen 2** || varrer, **remover** [para limpar] → **schären 1** || levar, **remover** [arrastar para outro sitio] → **verschleefen 1** || deslocar, **remover** [mudar de um sitio para outro] → **versetzen 2** || **remunerar** [pagar] → **remuneréieren** || **renascer**, regozijar-se → **opbléien** || **renascer**, reavivar-se → **opliewen** || **Renascierung** → **Renaissance** || **renaturalização** → **Renaturéierung** || **renaturalizar** → **renaturéieren** || **renda** [aluguer] → **Loyer** || **renda** [preço de locação] → **Pacht 2** || **renda** [tecido] → **Spëtz 4** || **render da guarda** → **Relève 1** [Relève (vun der Gard)] || dar [lucro] **render** [dinheiro] → **abrénge** || **render** [dar lucro] → **brénge 3** || dar, **render** [um lucro, um benefício] → **erabrénge 2** || **render** [ser proveitoso] → **hierginn 2** || revezar, **render**, suceder a → **ofléisen** || **render** [um benefício] → **ofwerfen 2** || **render-se** [ceder, capitular] → **erginn 2** || revezamento, **rendição** → **Ofléising** || **rendimento acessório**, vencimento suplementar → **Nieweverdéngscht** || **rendimento adicional**, rendimento complementar → **Niewenakomes** || **rendimento adicional**, **rendimento complementar** → **Niewenakomes** || **rendimento de juros**, receita de juros → **Zënsertag** || **rendimento** [quantia que se recebe] → **Akomes** || **rendimento**, produto [agrícola] → **Ertrag 1** || **rendimento** [lucro, benefício] → **Ertrag 2** || **rendimento** [financeiro] → **Revenu** || **rendimento** [remuneração do trabalho] → **Verdéngscht 1** || **renegar** [deixar de reconhecer como seu] → **verleegn** || **rénio** [elemento químico] → **Rhenium** || recalcitrante, **renitente**, a contragosto → **onwëlleg** || carrancudo, rubugento, **renitente** → **queesch 2** || **renitente**, recalcitrante, rebelde → **widdersteg** || **renminbi** → **Renminbi** || **renomado**, reputado → **renomméiert** || **renovação**, recuperação [obras] → **Erneierung 1** || **renovação** [reorganização, substituição] → **Erneierung 2** || **renovação**, reiteração → **Erneierung 3** || **renovação** [prorrogação, prolongação] → **Erneierung 4** || (obra de) **renovação**, (obra de) remodelação → **Renovatioun** || **renovar** [substituir] → **erneieren 1** || **renovar** [revezar] → **erneieren 2** || **renovar**, reiterar → **erneieren 3** || **renovar** [prorrogar, prolongar] → **erneieren 4** || refazer, **renovar** → **frëschmaachen 2** || **renovar**, remodelar [reabilitar] → **renovéieren** || **renovável** [energial] → **erneierbar** || **rentabilidade** → **Rentabilitéit** || **rentabilizar** → **rentabiliséieren 1** || **rentabilizar-se** → **rentabiliséieren 2** || **rentável** [lucrativo] de forma rentável → **rentabel** || abandono, **renúncia** → **Ausstig** || **renunciar a**, largar, desistir de → **Säit 10** [op der Säit loossen] || **renunciar a**, prescindir de → **verzichten** [verzichten opl] || reestruturação, **reorganização** → **Restrukturatioun** || reestruturar, **reorganizar** → **restrukturéieren** || dar uma nova orientação a, **reorientar** [uma atitude, uma política, um projeto] → **orientéieren 2** [nei orientéieren] || **reorientar-se**, encontrar um novo rumo

→ **orientéieren 4** [sech nei orientéieren] || **reparação** [conserto] → **Reparatioun** → **Reparatur** || repousante, **reparador** → **erhuelsam** || consertar, **reparar** → **ausbesseren** || consertar, compor, **reparar** → **flécken 1** || **reparar** [remediar as consequências de] → **guttmaachen 1** || substituir, **reparar**, refazer → **neimaachen** || **reparar** [consertar] → **reparéieren** || dar conta de, notar, **reparar** → **Uecht 1** [an Uecht huelen] || **reparar**, consertar, reconstituir → **zesumflécken** || **repartição de Finanças** [administração dos impostos] → **Steieramt 1** || **repartição de Finanças** [edifício] → **Steieramt 2** || **repartição de Finanças** [administração dos impostos] → **Steierverwaltung 1** || **repartição de Finanças** [edifício] → **Steierverwaltung 2** || **repartição dos passaportes** → **Passbüro** || **repartição**, divisão → **Andeelung** || **repartição** [partilha] → **Opdeelung 1** || **repartição** [divisão, classificação] → **Opdeelung 2** || distribuição, **repartição** → **Verdeelung 1** || **repartir**, dividir → **andeelen** || **repartir** [partilhar] → **opdeelen 1** || **repartir** [dividir, classificar] → **opdeelen 2** || distribuir, **repartir** [em lugares diferentes] → **verdeelen 2** || **repatriar** → **rapatriéieren** || nojento, **repelente** → **onappetitlich 2** || **repelente**, nojento, sórdido → **rëffeg** || nojento, **repelente** → **ruckelzeg 1** → **ruppeg 1** || **repelir** [afastar] → **ewechdrécken** || rejeitar, **repelir**, mandar embora → **ofweisen 1** || rejeitar, **repelir**, excluir → **verstoussen 1** || **repelir** [uma pessoa] → **zeréckstoussen** || **repentino**, súbito, de repente, subitamente → **plätzlech** || **repentino**, súbito, de repente → **stënterlech** || **repercussão** [lincidência] → **Auswierkung** || efeito, **repercussão** → **Nowierkung** || **repercussão** [efeito] → **Repercussioun** || **repercutir-se em** → **auswierken** [sech auswierken opl] || **repercutir-se** → **nidderschloen 3** || **repertório** [de um artista] → **Repertoire** || **reparar**, verificar o peso de → **noweien** || **repetição** → **Widderhuelung** || **repetir** [um ano (escolar)] → **dubléieren** || reproduzir, **repetir** [relatar, citar] → **erëmginn 2** || **repetir** [refazer] → **erëmhuelen 4** || revelar, **repetir** [ditos] → **erëmsoen** → **hanneschtoen** || contar, **repetir** → **klaatschen 1** || **repetir** [o que alguém diz] → **noschwätzen** || **nosoen 1** || **repetir** [revelar por indiscrição] → **rapportéieren** || contar, **repetir** → **virunzielen 2** → **weidererzielen 2** || **repetir** [divulgar] → **weidersoen** || contar, **repetir** → **weiderverzielen 2** → **weiderzielen 2** || **repetir** [tornar a dizer, tornar a fazer] → **widderhuelen 1** || **repetir** [as palavras de outrem] → **widderhuelen 2** || **repetir** (como um papagaio) → **noplapperen** || recordar (a), **repetir** (a) → **rappeléieren** || contar (a), **repetir** (a) → **virusoen** → **viruverzielen** || **repetir-se** [reparar as mesmas coisas] → **widderhuelen 5** || **repetir-se** [acontecer de novo] → **widderhuelen 6** || refastelar-se, **repimpar-se** → **lëmmelen 2** || cheio de, **repleto de** → **voller 2** || cheio (de), **repleto** (de) → **voll 1** || resposta pronta, **réplica** → **Konter 2** || **réplica** [resposta pronta] → **Replik 1** || **réplica** [de teatro] → **Replik 2** || **réplica** [reprodução, cópia] → **Replik 3** || **replicar com insolência** → **erëmmaulen** || **replicar** (a) [responder para contradizer, para objetar] → **entgéinthalen 2** || **repolho**, couve-coração → **Kabes 5** [Spatze Kabes] || **repolho**, couve-branca → **Kabes 6** [Wäisse Kabes] || **repor**, recolocar [no seu lugar] → **zerécksetzen 1** || **repor** (no seu lugar) → **hanneschtleëen** || **repor** (no seu lugar), recolocar (no seu lugar) → **hanneschtsetzen** → **han-**

neschtstellen || **repor** (no seu lugar) → **zeréckleeën 1** || **repor** (no seu lugar), recolocar (no seu lugar) → **zeréckstellen** || **repor no lugar** [um osso deslocado] → **arenken 1** || **reportagem** [emissão, artigo] → **Reportage** || transportar, **reportar** [a tempos passados] → **zeréckversetzen** || referir-se a, **reportar-se a** → **bezién 3** [sech bezién op] → **referéieren** [sech referéieren op] || **reportar-se a**, referir-se a, remeter para → **verweisen 3** [verweisen op] || **repórter** → **Reporter** || **repórter** [mulher] → **Reporterin** || **repórter fotográfica** → **Fotoreporterin** || **repórter fotográfico** → **Fotoreporter** || **reposteiro** [cortinado] → **Lambrequin** || **repousante**, reparador → **erhuelsam** || descansar, **repousar** → **ausrouen** → **ausspanen 3** → **raschten 1** || **repousar** [mantendo-se parado] → **rouen** || **repouso** [para recuperar, para relaxar] → **Erhuelung** || **reprender**, ralhar com → **Diks 2** [den Diks riichten] → **erwiederun** → **vernennen 1** || chamar à ordem, **reprender** → **zurechtweisen** || **repreensão** → **Moralpriedegt** || reprimenda, **repreensão** → **Rüg** || **repreensão** [aviso] → **Verweis 2** || reprovável, **repreensível** → **verwerflich** || **represa**, barragem → **Barrage 1** || **represa**, levada [de moinho] → **Däich 2** || **represar**, estancar → **stauen 1** || **representação comercial** [de uma marca] → **Vertriebung 3** || **representação de gala** → **Galavirstellung** || **representação** [descrição] → **Duerstellung** || **representação** [de um espetáculo] → **Opféierung** || **representação** [espetáculo] → **Representatioun** || **representação**, personificação, encarnação → **Verkierperung** || **representação** [delegação] → **Vertriebung 1** || **representação** [instituição] → **Vertriebung 2** || **representação** [de um espetáculo] sessão [de cinema] → **Virstellung 3** || **representação teatral** → **Theateropféierung** → **Theatervirstellung** || **representante** [delegado] → **Representant** → **Vertriebler** || **representante** [delegada] → **Vertrieblerin** || **representante** (comercial) → **Reesender** || **representante** (comercial) [mulher] → **Reesendesche** || **representar** [expressar] → **afänken 2** || **representar** [elevar-se a, montar a] → **ausmaachen 9** || **representar**, figurar → **duerstellen 2** || **representar** [um espetáculo] → **opféieren 1** || **representar** [agir em nome de, ser representante de] → **representéieren 1** || **representar** [ser representativo de] → **representéieren 2** || desempenhar, **representar** [um papel] → **spillen 3** || atuar, **representar** [como ator] → **spillen 9** || **representar**, personificar, encarnar → **verkierperen** || **representar** [ser representante de, agir em nome de, defender os interesses de] → **vertrieden 1** || (mostrar como) cantar, (mostrar como) tocar, (mostrar como) **representar** → **virspillen 1** || **representativo** [característico, típico] → **representativ 1** || **representativo** [regime político] → **representativ 3** || recalçamento, **repressão** → **Verdrängung 2** || reprimenda, repreensão → **Rüg** || **reprimir algo**, conter algo → **verbäissen 1** [sech eppes verbäissen] || **reprimir** [conter, refrear] → **ënnerdrécken 3** || engolir, **reprimir** [a sua raiva, o seu desgosto] → **erfriessen 1** [an sech erfriessen] || recalçar, **reprimir** → **verdrängen 2** || abafar, **reprimir** (pela força) → **nidderschloen 2** || **reprodução** [obra de arte] → **Reproduktioun 1** || **reprodução** [procriação] → **Reproduktioun 2** || **reproduzir**, repetir [relatar, citar] → **erëmginn 2** || **reproduzir**, refletir [representar, mostrar] → **erëmginn 3** || **reproduzir** [copiar] →

nobauen 1 || tirar, **reproduzir** [graficamente] → **ofzéien 4** || **reproduzir** [uma obra original] → **reproduzéieren 1** || **reproduzir-se** [perpetuar-se pela geração] → **reproduzéieren 2** || **reprogramar**, mudar a regulação de → **ëmprogramméieren 1** || chumbar, **reprovar** [um aluno] → **duerchgeheien** || **reprovável**, repreensível → **verwerflich** || **República Centro-Africana** → **Zentralafrikanesch Republik** || **República Checa** → **Tschechesch Republik** || Chéquia, **República Checa** → **Tschechien** || Coreia do Sul, **República da Coreia** → **Südkorea** || Moldávia, **República da Moldávia** → **Moldawien** || **República da Moldávia** → **Republik Moldau** || **República Democrática do Congo** → **Demokratesch Republik Kongo** || Laos, **República Democrática Popular do Laos** → **Laos** || **República do Congo** → **Republik Kongo** || **República Dominicana** → **Dominikanesch Republik** || **república** [forma de governo] → **Republik 1** || **república** [Estado] → **Republik 2** || Irão, **República Islâmica do Irão** → **Iran** || Coreia do Norte, **República Popular Democrática da Coreia** → **Nordkorea** || Tanzânia, **República Unida da Tanzânia** → **Tansania** || **repugnante**, nojento → **abscheulich 1** || **repugnante** [abjeto] de modo repugnante → **abscheulich 2** || nojento, **repugnante** → **degutant** || nojento, **repugnante** [pouco apetitoso] → **infekt 1** || **repugnar** [causar repugnância a] → **eekelen 1** || enojar, **repugnar**, meter nojo a → **uneeekelen** || enojar, **repugnar** → **widderstoen 2** || **repugnar**, revoltar [situação] → **widderstrewen 1** || **repulsar** [causar repugnância a] → **ofstoussen 5** || **reputação** → **Reputatioun** || **reputação** [renome] → **Ruff** || fama, (boa) **reputação** → **Renommée** || renomado, **reputado** → **renomméiert** || **requerente** → **opwiermen 1** || **requerente de asilo**, requerente de proteção internacional → **Asylant** → **Demendeur d'asile** || (mulher) **requerente de asilo**, (mulher) requerente de proteção internacional → **Asylantin** → **Demandeuse d'asile** || **requerente de asilo**, **requerente de proteção internacional** → **Asylant** → **Demendeur d'asile** || (mulher) **requerente de asilo**, (mulher) **requerente de proteção internacional** → **Asylantin** → **Demandeuse d'asile** || **requerente** → **Demendeur** || pedir, **requerer** → **ufuerderen** || levar, **requerer** [necessitar] → **Usproch 4** [an Usproch huelen] || **requerimento**, pedido, candidatura [petição] → **Demande 1** || **requerimento**, pedido, candidatura [documento] → **Demande 2** || **requerimento** [petição] → **Requête 1** || **requerimento**, pedido [petição] → **Ufro 1** || **requerimento**, pedido [documento] → **Ufro 2** || **requiem** [oração, cântico] → **Requiem 1** || **requiem** [ofício religioso] → **Requiem 2** || refinado, **requintado** → **apaart 2** || distinto, **requintado**, distintamente, de modo requintado → **distinguéiert** || **requintado**, excelente, excelentemente → **exquisitt** || refinado, **requintado**, com apuro, com requinte → **raffinéiert 1** || especial, apurado, **requintado**, com apuro, com requinte → **speziell 3** || **rescindir** → **kënnegen 1** || dissolver, **rescindir** → **opléisen 2** || **rés do chão** → **Rez-de-chaussée** || **reserva de água** → **Waasserreserv** || **reserva de animais**, tapada → **Wéldpark** || **reserva de caça** → **Juegd 3** || **coutada** (de caça), **reserva de caça** → **Revéier 3** || **reservado** [de uso, de acesso limitado] → **reservéiert 1** || **reservado** [discreto, recatado] → **reservéiert 2** || **reservado** [privilégio] → **virbehalen** || **reservado**,

acanhado, retraído → **zeréckhalend 1** || **reservado**, circunspeto, com reserva → **zeréckhalend 2** || inacessível, **reservado** [pessoa] → **zougeknäppt** || dúvida, **reserva** → **Bedenken** || **reserva**, moderação → **Hemmung 2** || **reserva** [meios financeiros] → **Puffer 2** || **reserva** [provisões] → **Reserv 1** || **reserva** [corpo militar] → **Reserv 3** || **reserva** [retrato, circunspecção] → **Reserv 4** || **reserva** [área protegida] → **Reserv 7** → **Reservat** || **reserva** [marcação] → **Reservatioun 1** || **reserva**, ressalva → **Virbehalt** || (dever de) **reserva**, discricção → **Reserv 6** || **reserva natural** → **Naturreservat** → **Naturschutzgebitt** || ocupar, **reservar** → **beleeën 3** || marcar, **reservar** → **buchen 1** || guardar, **reservar** → **fräihalen** || **reservar** [marcar] → **reservéieren** || **reservar-se algo** [uma possibilidade] → **virbehalen** [sech eppes virbehalen] || **reservar-se o direito de** → **ausbehalen 2** [sech eppes ausbehalen] || **reservas** [perplexidade, dúvidas] → **Reserv 5** || **reservas** [energia, força(s)] → **Ressource 3** || **reservas monetárias** → **Geldreserv** || silo, **reservatório de cereais** → **Silo 1** || **reservatório de gasóleo** (de aquecimento) → **Mazoutstank** || **reservatório elevado de água** → **Waasserturm** || **reservatório** → **Reservoir** || refrescar, **resfriar** → **killen 1** || **resgatar**, libertar mediante resgate → **fräikafen** || **resgate** [quantia exigida] → **Léisegeld** || abrigar-se, **resguardar-se** → **ënnerstellen** || **resguardo** [revestimento, capa] → **Protektion 3** || **residência** [oficial, representativa] → **Residioun 3** || **residência** [oficial], **residência** [oficial] → **Wunnsätz** || lar de estudantes, **residência universitária** → **Studentenheem** || **residente** [de um lar de terceira idade] → **Pensionnaire 3** || **residente** [pessoa domiciliada num país] → **Resident 1** || **residente** [de um lar de terceira idade] → **Resident 3** || **residir** [morar oficialmente] → **residéieren** || **morar**, ter a sua residência, **residir** → **wunnen** || **resignação** [atitude] → **Resignatioun** || **resignar-se com** → **erginn 4** [sech erginn an] || **resignar-se** → **resignéieren** || **resiliência** [psicológica] → **Resilienz** || **resina** → **Haarz** || **resistência** [de um organismo] → **Resistenz 1** || **resistência** [movimento] → **Resistenz 2** || **resistência**, oposição [atitude] → **Widderstand 1** || **resistência** [força] → **Widderstand 4** || (movimento de) **resistência** → **Widderstand 2** || **resistência** (elétrica) → **Widderstand 3** || não inflamável, **resistente ao fogo** → **feierfest** || **resistente** [em situação de stress] → **belaaschtbar** || pouco sensível, **resistente** → **onempfindlech** || **resistente** → **resistent** || **resistente** [combatente] → **Resistenzler** || **resistente**, sólido [material] → **widderstandsfäeg 1** || **resistente** [ser vivo] → **widderstandsfäeg 2** || robusto, **resistente** → **zéi 3** || aguentar, sustentar, **resistir** [a não ceder] → **aushalen 2** || **resistir**, aguentar, não ceder → **duerchhalen 2** → **duerhalen 1** || **resistir** [material] → **duerhalen 2** || **resistir** [a uma tentação] → **resistéieren 1** || **resistir** [fazer frente] → **resistéieren 2** || aguentar, **resistir** [objeto, mecanismo] → **zesummenhalen 3** || **resistir** (a) [não se deixar tentar (por)] → **widderstoen 1** || **resmungão**, **rezingão** → **Grant 2** || **rabugento**, **resmungão** → **Granzert** → **Granzkapp** → **Granzsak** || **resmungão**, **rezingão** → **Grommeler** → **knaddereg** → **Knadderer** → **Knouterer** → **Kregéiler** || **resmungar**, **barafustar** → **baupsen** || **rabujar**, **resmungar** → **granzen** || **rosnar**, **resmungar**, **rezingar** → **grommelen 3** || **resmungar**, **rosnar** →

knadderen 1 || **resmungar**, **rezingar** → **knadderen 2** || **resmungar**, **rosnar** → **knouteren 1** || **resmungar**, **rezingar** → **knouteren 2** || **resmungar**, **respingar** → **kregéilen** → **maulen 2** → **meckeren 2** || **resmungona**, **rezingona** → **Kregéilesch** || **rabugice**, **resmunguice** → **Gegranz** || **resmunguice**, **rezinga** → **Gegrommels 2** → **Geknouters** || **resmunguice** → **Gemeckers** || **resolução** [de uma imagem, de um ecrã] → **Opléisung 3** || **resolução** [decisão coletiva] → **Resolutioun 1** || **resolução** [documento] → **Resolutioun 2** || **resolução** [intenção] → **Virszaz** || **teimosamente**, **resolutamente** → **mordikus** || determinado, **resoluto** → **konsequent 2** || **arranjar**, **resolver** → **arenken 2** || **arranjar**, **combinar**, **resolver** → **arrangéieren 1** || **resolver** [uma disputa] **disputar** [um jogo desportivo] → **ausdroen 2** || **resolver**, pôr fim a → **bäileeën 4** || **resolver**, esclarecer, liquidar → **berengegen** || **resolver**, decidir → **beschléissen** || **tratar de**, **resolver** → **erleedegen 1** || **resolver**, tirar a limpo → **klären 3** || **resolver** [por meio de cálculos] → **léisen 1** || **resolver**, solucionar → **léisen 2** || **resolver** [solucionar] → **reegelen 3** || **resolver**, arbitrar → **schlichten 1** || **arranjar**, **resolver** → **schosselen** || **resolver-se** [compor-se] → **reegelen 4** || **decidir-se** (a), **resolver-se** (a) → **entschléissen** [sech entschléissen (zu)] || **cumprir**, **respeitar**, observar → **anhalen 1** || **observar**, **respeitar** → **beuechten 1** || **respeitar**, seguir, guiar-se por → **halen 25** [sech halen un] || **respeitar**, estimar, prezar → **respektéieren 1** || **respeitar**, atender, cumprir → **respektéieren 2** || **respeitar** [ter respeito por] → **uechten 1** || **respeitável** [venerável] → **respektabel 1** || **respeitável** [considerável] → **respektabel 2** || **coleguismo**, **respeito** [entre colegas] → **Kollegialitéit** || **respeito** [admiração, estima] → **Respekt 1** || **respeito** [consideração, deferência] → **Respekt 2** || **respeito** [receio] → **Respekt 3** || **respeitoso**, **respeitosamente**, **com respeito** → **respektvoll** || **respeitoso**, **respeitosamente**, **com respeito** → **respektvoll** || **respetivamente**, mais precisamente → **respektiv** || **respetivo** [correspondente] → **jeeweileg** || **respetivo** [adequado, correspondente] → **respektiv** || **respigar**, **rebuscar**, **recolher** [após a colheita] → **glanzen** || **resmungar**, **respingar** → **kregéilen** → **maulen 2** → **meckeren 2** || **respiração agonal** → **Schnappootmung** || **respiração artificial** → **kënschtlech Beootmung** || **respiração** → **Ootmung** || **respirador artificial**, ventilador (médico) → **Beootmungsapparat** → **Beootmungsmaaschinn** || janela da cave, **respiradouro da cave** → **Kellerfénster** || **respiradouro** [de uma cave] → **Kellerlicht** → **Kellerluck** || **lucarna**, **respiradouro**, fresta → **Licht** || **respiradouro**, abertura [na cave] → **Luck** || **respirar**, aspirar → **anootmen 1** || **respirar** → **ootmen 1** || **respirar**, inalar → **ootmen 2** || **respirar**, ficar aliviado → **opootmen** || **respirar** (fundo) → **duerchootmen** || **responder a** [uma pergunta, uma carta] → **beäntweren** || **satisfazer**, **responder a** → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **responder com insolência** → **erémäntweren** || **responder com insolência**, **refilar** → **zeréckmaulen** || **responder com tiros** → **zeréckschéissen 2** || **responder** → **äntweren 1** || **responder** (a) → **äntweren 2** [äntweren (op)] || **responder** (por), justificar-se (de) → **veräntweren 2** [sech veräntwerten (fir)] || **responder** (a) [por escrito] → **zeréckschreiven 2** || **responder por e-mail** → **zeréckmailen 2** || **responder por**, responsabilizar-se por →

astoen [astoe fir] || responsabilizar-se por, **responder por** → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || assumir a responsabilidade por, **responder por** → **geruedstoen** [geruedstoe fir] || ser responsável por, **responder por** → **haften** [hafte fir] || pagar, **responder por** → **opkommen 3** [opkomme fir] || **responder por**, assumir a responsabilidade por → **riichtstoen** [riichtstoe fir] || cargo, **responsabilidade** → **Charge 4** || **responsabilidade** [obrigação] → **Responsabilitéit 1** || **responsabilidade** [culpabilidade, imputabilidade] → **Responsabilitéit 2** || **responsabilidade** [encargo, incumbência] → **Responsabilitéit 3** || **responsabilidade** [obrigação] → **Verantwortung 1** || **responsabilidade** [culpabilidade, imputabilidade] → **Verantwortung 2** || **responsabilidade principal** → **Haaptshold** || **responsabilizar** [incutir o sentido de responsabilidade em] → **responsabiliséieren** || **responder por**, **responsabilizar-se por** → **astoen** [astoe fir] || **responsabilizar-se por**, **responder por** → **Bierg 2** [Bierg stoe fir] || assumir, **responsabilizar-se por** → **verantworten 1** || **responsabilizar-se por**, afiançar, garantir → **verbiegen** [sech verbiege fir] || autónomo, emancipado, **responsável**, de forma responsável → **autonom 2** || **responsável**, adulto → **mündeg 2** || **responsável** [legalmente obrigado, culpado] → **responsabel 1** || **responsável** [encarregado] → **responsabel 2** || **responsável** [consciente, sério] de forma responsável → **responsabel 3** || **responsável** [encarregado] → **verantwortlech 1** || **responsável** [culpado] → **verantwortlech 2** || **responsável**, consciencioso, de forma responsável, conscienciosamente → **verantwortungsvoll 1** || imputável, **responsável** [civilmente, penalmente] → **zourechnungsfäeg** || (organismo) **responsável** [a nível financeiro] → **Träger 2** || competente [que tem autoridade] **responsável** (por), encarregado (de) → **zoustänneg** [zoustänneg (fir)] || **resposta** → **Äntwert** || **resposta** [palavra] → **Léisungswuert** || **resposta** → **Reaktioun 1** || **resposta negativa** [a um convite] → **Ofmeldung 2** || **resposta negativa**, recusa → **Ofso 1** || **resposta pronta**, réplica → **Konter 2** || sabor esquisito, **ressaibo** → **Bäigeschmaach 1** || **ressaibo** → **Nogeschmaach** || **ressalgar** → **nosalzen** || **reserva**, **ressalva** → **Virbehalt** || sofrer as consequências de, **ressentir-se de** → **spieren 3** [ze spiere kréien] || **ressequido**, morto → **dier** || **secar**, **ressequir** → **ausdréchnen 1** || **secar**, **ressequir-se** → **ausdréchnen 2** || **ecoar**, **ressoar** → **erëmschalen** || **ressoar**, fazer-se ouvir → **falen 7** || **soar**, **ressoar** → **kléngen** || **ecoar**, **retumbar**, **ressoar** → **schalen** || **ressonância magnética**, **IRM** [exame] → **IRM 1** || **ressonância magnética**, **IRM** [aparelho] → **IRM 2** || **roncar**, **ressonar** → **ronken** || **ressonar**, **roncar** → **schnaarchen** || **suar**, **ressumar** [verter humidade] → **schweessen 2** || **Ressurreição** → **Operstéiung** || **ressuscitar** (dos mortos) → **operstoen** [vun den Doudegen] **operstoen** || **restabelecer-se de**, **separar** → **verkräften** || **recuperar**, **restabelecer-se de** → **erkrabbelen** || **recuperar** (de), **restabelecer-se** (de) → **erhuelen** [sech erhuelen (vun)] → **erkréien** [sech erkréien (vun)] || **ficar**, **restar** [persistir, sobrar] → **bleiwen 3** || **restar**, **faltar** [ficar por fazer] → **bleiwen 4** [bleiwen ze] || **sobrar**, **ficar**, **restar** → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || **sobrar**, **restar** → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || **catering**, **restauração a bordo** → **Catering** || **restauração** [setor

de atividade] → **Gastronomie 1** || **restauração** [conserto, restauro] → **Restauratioun** || **restauração** [setor de atividade] → **Restauratioun 1** || **restauração**, **catering** → **Restauratioun 2** || **fast food**, **restauração rápida** → **Fastfood** || **restaurador** [de obras de arte] → **Restaurateur** || **restaurante de comida para fora**, **takeaway** → **Takeaway** || **restaurante** → **Restaurant** || **restaurante favorito** → **Liblingsrestaurant** || **restaurar**, **recuperar**, **consertar** → **a Stand 1** [a Stand setzen] || **restaurar** [repor em bom estado] → **restauréieren** || **devolver**, **restituir** [dar de volta] → **erëmginn 1** || **restituir**, **vomitir** → **erëmginn 4** || **restituir** [pôr à disposição] → **fräiginn 1** || **restituir**, **devolver** → **haneschgtginn** || **devolver**, **restituir** [um objeto emprestado, um artigo comprado] → **zeréckginn** || **resto** [restante, sobra] → **Rescht 1** || **resto** [de um todo] → **Rescht 2** || **resto** [num cálculo] → **Rescht 3** || **restolho** → **Stoppel 1** || **restos** [alimentos não consumidos durante uma refeição] → **Bëtz** || **restos** → **Iwwerreschter** || **limitação**, **restrição** → **Aschränkung** || **restrição**, **corde** [redução] → **Beschneidung 3** || **restrição** [limitação] → **Ënnerdréckung 2** || **restrição**, **limitação** → **Restriktioun** || **restringir**, **limitar** → **agrenzen** → **anengen** || **limitar**, **restringir** → **aschränken 1** || **reduzir**, **restringir** [por um corte (orçamental), por redução] → **beschneiden 2** || **restritivo**, **restritivamente** → **restriktiv** || **restritivo**, **restritivamente** → **restriktiv** || **limitado**, **restrito** → **begrenzt** || **resultado de escrutínio**, **resultado das eleições**, **resultado de eleição** → **Walresultat** || **resultado de escrutínio**, **resultado das eleições**, **resultado de eleição** → **Walresultat** || **resultado de escrutínio**, **resultado das eleições**, **resultado de eleição** → **Walresultat** || **resultado de exame** [resultado de prova] → **Examensresultat** || **resultado**, **balanço**, **conclusão** → **Fazit** || **resultado** [solução] → **Resultat 1** || **resultado** [avaliação] → **Resultat 2** || **resultado**, **consequência** → **Resultat 3** || **resultado** [de um jogo] → **Stand 6** || **resultado final** → **Endresultat** || **resultar de** [advir de] → **erauskommen 6** [erauskomme bei] || **decorrer de**, **resultar de** → **erginn 3** [sech erginn aus] || **errvirgoen 2** [ervirgoen aus] || **resultar de**, **decorrer de** → **resultéieren** [resultéieren aus] || **acabar em**, **resultar em** → **endegen 2** || **dar em**, **resultar em** → **erauskommen 7** [erauskommen op] || **resultar** [como benefício, como vantagem] → **erausstrangen 3** || **resultar**, **sair bem** (a) → **geléngen** → **glécken** || **correr bem**, **resultar** → **goen 11** || **correr bem**, **resultar**, **dar certo** → **klappen 9** → **klawéieren** || **resultar** [ter um resultado favorável] → **reusséieren 2** || **resumir** [sintetizar] → **resüméieren** || **resumir**, **recapitular** → **zsummeffaassen** || **resumo** → **Resümee** || **resumo**, **sumário** → **Zesummeffaassung** || **escorregar**, **resvalar**, **derrapar** → **rëtschen 1** || **retalho** [resto de tecido] → **Coupon 1** || **retangular** → **rechteckeg** || **quadrangular**, **retangular**, **quadrado** → **véiereckeg** || **retângulo** → **Rechteck** || **ortogonal**, **retângulo**, **perpendicularmente** → **rechtwénkeleg** || **quadrângulo**, **retângulo**, **quadrado** → **Véiereck** || **deter**, **retardar** → **ophalen 2** || **retenção na fonte** → **Quellesteier** || **reter** (bem) **alguma coisa**, **meter alguma coisa na cabeça** [uma advertência, uma repreensão] → **mierken 2** [sech eppes mierken] || **reter** (bem) **alguma coisa**, **meter alguma coisa na cabeça** [uma advertência] → **verhalen 2** [sech eppes verhalen] || **reter a urina** → **an-**

halen 4 || **reter** [não devolver, ficar com] → **abehalen** || **reter** [o fôlego] → **anhalen 3** || **reter**, apreender → **anzéien 4** || fixar, **reter** [na memória] → **behalen 2** || guardar, **reter** [não deixar ir embora] → **dohalen** || **reter** [parar, bloquear] → **festhalen 1** || guardar, **reter** [em determinado lugar] → **halen 5** || segurar, **reter** → **unhalen 2** || fixar, **reter** [na memória] → **verhalen 1** || **reter** [segurar, fazer ficar] → **zeréckhalen 1** || **reter**, conter → **zeréckhalen 3** || **reter** (sobre) [deduzir (de)] → **ofhalen 3** [ofhalen (vun)] || **retesar**, esticar de novo → **nospanen** || **reticente** [hesitante] com reticência → **retizent** || **retificação** [correção, emenda] → **Rectificatif** || **retificação** [correção] → **Rektifikatioun** || corrigir, **retificar** → **redresséieren 1** || **retificar** [corrigir, emendar] → **rektifizéieren** || **retina** → **Netzhaut** || **retirada**, evacuação → **Evakuéierung** || recolha, **retirada** [de produtos] → **Rappel 5** || **retirado**, confiscado → **husch 1** || **retirar da circulação** [notas, moedas] → **anzéien 3** || **retirar da circulação** → **Verkéier 4** [aus dem Verkéier zéien] || tirar de, **retirar de** [remover de] → **kropen 1** [kropen aus] || **retirar de** [por escumação] → **schäffen 2** [schäffe vun] || tirar de, **retirar de** [aplicando um golpe] → **schloen 4** [schloen aus] || **retirar**, evacuar [por via aérea] → **ausfléien 2** || tirar, **retirar** [privar de, subtrair] → **entzéien 1** || tirar, **retirar** [de modo seletivo] → **erausféschen 2** || tirar, **retirar** [de um recetáculo] → **eraushuelen 1** || **retirar**, remover [por cirurgia] → **eraushuelen 2** || cortar, **retirar** [com golpes] → **erofhaen** || **retirar** [por escumação] → **erofschäffen** || raspar, **retirar** [raspando] → **erofschappen** || desaparafusar, **retirar** [desaparafusando] → **erofschrauwen 1** || **retirar**, evacuar → **evakuéieren** || soprar, **retirar** [soprando] → **ewechblosen** || reparar, **retirar** [rapando] → **ewechráséieren** || deslocar, **retirar** [rolando] → **ewechrullen 1** || **retirar** [com uma pá] → **eweckschëppen** || dinamitar, **retirar** [por meio de dinamite] → **ewechsprengen** || apagar, **retirar** [esfregando] → **ewechwéschen** || **retirar** [puxar para trás, retrair] → **ewechzéien** || **retirar**, fazer nascer [por intervenção médica] → **huelen 2** || **retirar** [por camadas] → **ofdroen** || **retirar** [por escumação] → **ofschäffen** || **retirar** [puxando] → **ofzéien 1** || enfiar, **retirar** [uma peça de roupa] → **strëppen 4** [strëppen iwwer] || revogar, **retirar** → **widderruffen** || **retratar-se de**, **retirar** [uma afirmação] → **zeréckhuelen 2** || **retirar** [uma parte do corpo] → **zeréckzéien 1** || **retirar**, desistir de, **retratar-se de** → **zeréckzéien 2** || **retirar** [um contingente militar ou humanitário] → **zeréckzéien 3** || **retirar** [da água], pescar → **erausféschen 1** || **retirar** [com pequenos golpes] → **lassklappen 1** || deduzir (de), descontar (de), **retirar** (de) → **ofzéien 5** [ofzéien (vun)] || **retirar** (com a pá), deslocar (com a pá) → **schëppen 1** || desistir de, **retirar-se de** [de um compromisso] → **erausklammen 3** [erausklammen aus] || **retirar-se**, abdicar → **oftrieden 3** || **retirar-se** [soldados] → **ofzéien 8** || desaparecer, **retirar-se**, dissipar-se → **verzéien 3** || **retirar-se** [para ficar a sós] → **zeréckzéien 5** || **retirar-se** [isolar-se, retrair-se] → **zeréckzéien 6** || recolher-se, encafuar-se, **retirar-se** (do mundo) → **verkrauchen** || **retiro** → **Retraite** || alterar, **retocar** → **ëmänneren** || **retocar** [uma imagem, uma fotografia] → **retuschéieren 2** || alterar, **retocar** [para criar determinado efeito] → **verfriemen** || **retocar o penteado de** → **opklämmen 2** || **reto** [em linha reta] → **riicht 1** || **retoma** [recu-

peração, retomada] → **Relance** || **retoma** (económica) → **Opschwung** || **retomar as obras** [no setor da construção] → **weiderbauen** || **retomar**, voltar a servir-se de [à mesa] → **nohuelen 2** || dar seguimento a, **retomar**, reatar → **uknéppen** [uknéppen un] || **retomar** (por sua conta), voltar a [uma ideia, um assunto, uma proposta] → **opgräifen 2** || continuar a contar, **retomar** (a história) → **virunzielen 1** → **weidererzielen 1** → **weiderverzielen 1** → **weiderzielen 1** || **retomar o voo** → **weiderfléien** || alteração, **retoque** → **Ëmännerung** || **retoque** [de uma imagem, de uma fotografia] → **Retusch 2** || **retórica** [técnica do discurso] → **Rhetorik** || **retórico** → **rhetoresch** || **retórico**, orador → **Rhetoriker** || **retorno de informação**, feedback → **Feedback** → **Réckmeldung** || **retraçar** [uma linha] → **nozéien 2** || reservado, acanhado, **retraído** → **zeréckhalend 1** || recolher, **retrair** → **aklappen 2** || encolher, **retrair** [uma parte do corpo] → **anzéien 6** || recolher, **retrair** → **eraklappen 1** || recolher, **retrair** [puxar para dentro] → **eranzéien 1** || recolher, **retrair-se** → **aklappen 3** → **eraklappen 2** || **retransmissão** [emissão] → **Iwwerdroung 1** || **retransmitir** [emitir] → **iwwerdroen 1** || **retransmitir** [um programa] → **widderhuelen 4** || descrever, **retratar** → **beschreiwen** || **retratar** [pintar, fotografar] → **portraitéieren 1** || **retratar** [descrever, caracterizar] → **portraitéieren 2** || **retratar-se de** [de uma afirmação] → **erëmhuelen 2** || **retratar-se de**, **retirar** [uma afirmação] → **zeréckhuelen 2** || **retirar**, desistir de, **retratar-se de** → **zeréckzéien 2** || **retratar-se**, desdizer-se → **ëmfallen 3** || **retrato** [quadro, foto] → **Portrait 1** || **retrato** [descrição] → **Portrait 2** || mostrar-se agradecido, **retribuir o favor** → **revanchéieren** || retroativo, **retroativamente**, **com efeito retroativo** → **réckwierkend** || **retroativo** || **retroativamente**, com efeito retroativo → **réckwierkend** → **retroativo** || passo retrógrado, **retrocesso** [mudança para pior] → **Réckschrëtt** || **retroescavadora** → **Schëpp 3** || **retrógrado** [reacionário] → **réckstänneg 2** || **retrosaria** [loja] → **Merceria 1** || **retrospectiva** (dos acontecimentos)do ano → **Joresréckbléck** || **retrospectiva** → **Réckbléck** || **retrovisor** → **Réckspigel** || ecoar, **retumbar**, ressoar → **schalen** || **Reuland** → **Reiland** || **Reuland-Moulin** → **Reilander Millen** || **Reuler** → **Reiler** || **reumatismo** → **Räissmates** → **Rematissen** → **Rheuma** || **reumatologia** → **Rheumatologie** || **reumatologista** → **Rheumatolog** || **reumatologista** [mulher] → **Rheumatologin** || **reunião da direção** [de uma associação] reunião do conselho de administração [de uma organização] → **Komiteessëtzung** || **reunião de antigos alunos**, reunião de antigos camaradas → **Konveniat** || **reunião de antigos camaradas** → **Konveniat** || **reunião de trabalho**, sessão de trabalho → **Aarbechtssëtzung** || reunião da direção [de uma associação] **reunião do conselho de administração** [de uma organização] → **Komiteessëtzung** || **reunião do conselho municipal** → **Gemengerotssëtzung** || **reunião**, encontro → **Meeting** || **reunião** [assembleia, encontro] → **Reunioun** || **reunião**, sessão → **Sëtzung** || **reunião**, encontro, assembleia → **Versammlung** || **reunião informativa**, briefing → **Briefing** || **reunir à sua volta** → **versammelen 1** [(ronder)ëm sech versammelen] || agrupar, **reunir**, juntar → **regruppéieren** || **reunir**, juntar [promover o encontro entre, relacionar] → **zesummebrén-**

gen || fundir, juntar, **reunir** → **zesummeféieren** || arrebhanhar, **reunir** [num lugar] → **zesummendreiwen** || apanhar, **reunir** [coisas dispersas] → **zesummerafen** || **reunir**, convocar → **zesummeruffen** || **reunir-se** [pessoas] → **beieneekommen 1** || juntar-se, **reunir-se** → **versammelen 2** || **reunir-se** [por uma ocasião solene] → **zesummefannen 2** || **reunir-se** [formando um todo] → **zesummefléissen** || **reunir-se** [pessoas] → **zesummekommen 1** || **reunir-se**, juntar-se → **zesummeseetzen 3** || **revacinação** → **Rappel 4** || **revalidação** [prolongamento da validade] → **Verlängerung 3** || **revalorização** [nova valorização] → **Revaloriséierung** || melhor, **revalorizar** → **opbesseren** || **revalorizar** [uma moeda] → **opwäerten 1** || **revalorizar** [voltar a prestigiar] → **revaloriséieren** || **revalorizar-se** [moeda] → **opwäerten 3** || passagem de ano, **réveillon** → **Silvester** || **revelação**, descoberta → **Erkenntnis** || confessar, **revelar**, admitir → **bekennen 1** || **revelar** [uma película fotográfica] → **developpéieren 3** → **entwéckelen 3** || dizer, **revelar** [após um momento de hesitação] → **erausfueren 4** [erausfuere mat] || **revelar**, repetir [ditos] → **erëmsoen** || **revelar** [mostrar, ter por resultado] → **erginn 1** || **revelar**, repetir [ditos] → **haneschtsoen** || **revelar** [divulgar] → **verroden 1** || mostrar, evidenciar, **revelar**, assinalar → **weisen 7** || **revelar-se**, verificar-se → **erausstellen 2** || verificar-se, **revelar-se** → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || **revelar-se**, verificar-se → **weisen 12** || dar o flanco, **revelar um ponto fraco** → **Bléisst** [sech eng Bléisst ginn] || **revenda** → **Weiderverkaf** || **revendedor de eletrodomésticos** → **Elektriker 2** || **revender** → **weiderverkafen** || **reverência** [vénial] → **Knécks 3** || **reverência** [consideração, respeito] → **Reverenz** || **rever** [verificar] → **duerchgoen 1** || **rever** [examinar] → **duerchgoen 2** || **rever** [encontrar de novo] → **erëmgesinn** || **rever** [verificar] → **iwwerkucken 1** || **rever** [retocar, corrigir] → **iwwerschaffen 1** || **rever** [repensar, reconsiderar] → **revidéieren** || **rever** [modificar] → **reviséieren** || salto com as mãos, **reversão com impulso** [elemento ginástico] → **Iwwerschlag 1** || **reverso** [de uma medalha] → **Revers 2** || **reverter a** [voltar para a posse de] → **zeréckfalen 3** [zeréckfalen un] || (pancada de) esquerda, **revés** [golpe de raquete] → **Revers 3** || **revés** (da sorte) → **Réckschlag** || **revestimento de chão** → **Buedembelag** || **revestimento de madeira**, lambri → **Täfelung** || calço [de travão] **revestimento** [do solo] → **Belag 2** || forro, **revestimento** [de tecido] → **Bezuch 1** || **revestimento** [de decoração, de proteção] cobertura, invólucro → **Verkleedung** || **revestir** [uma superfície] → **akleeden 2** || **revestir** [de tecido] → **iwwerzéien 1** || **revestir** [de uma camada] → **iwwerzéien 4** || **revestir** [aplicar revestimento em] → **verkleeden 2** || **envernizar**, **revestir** [de uma película protetora] → **versigelen 2** || **revestir**, recobrir → **zouleeën 1** || **revezamento**, **rendição** → **Ofléising** || **revezamento** [alternância] → **Roulement** || **revezar**, **render**, suceder a → **ofléisen** || **revezar-se**, alternar-se → **ofwiesselen** || **revezar-se** → **rotéieren 2** || **revigorar**, arrebatar → **erëmhuelen 5** || **revigorar** → **oppäppelen** || fortalecer, **revigorar** → **stärken 1** || **revirar os olhos** → **verdréien 3** [d'Ae verdréien] || mutação, **reviravolta** → **Ëmbroch** || mudança [importante, brusca] **reviravolta** → **Ëmschwung** || desenvolvimento [evolução] **reviravolta** → **Tournure 1** || virada [evolução inesperada]

ada **reviravolta** → **Wendung 1** || **revisão** [de textos] → **Relektür** || **revisão** [de manutenção] → **Revisioun 1** || **revisão** [modificação] → **Revisioun 2** || **revisão** [de uma matéria de estudo] → **Revisioun 3** || **revisão** [de uma decisão judicial] → **Revisioun 4** || **revisora** [nos transportes públicos] → **Kontrollerin** → **Schaffnerin** || **revisor** [nos transportes públicos] → **Kontroller** → **Schaffner** || **revista de automóveis** → **Autoszeitung** || magazine, **revista** → **Magasinn 1** || **revista** [publicação] → **Revue 1** || **revista** [espetáculo] → **Revue 2** || **revista** [periódico] → **Zäitschréft 1** || **revista** [redação, casa editora] → **Zäitschréft 2** || **revista feminina** → **Fraenzäitschréft** || **revista literária** → **Literaturzäitschréft** || **revistar**, rebuscar → **duerchsichen** || **revistar** [uma pessoa] → **filzen 2** || **revistar** [submeter a uma revista corporal] → **oftaaschten 2** || **revogação**, anulação → **Widderruff** || **revogar** [declarar sem efeito] → **revoluéieren 1** || **revogar**, retirar → **widderruffen** || **revolta dos estudantes** → **Studenterevolt** || **revolta**, insurreiçãõ → **Revolt** || virar contra, **revoltar contra** → **opbréngen 3** [opbréngé géint] || **revoltar** [indignar] → **revoltéieren 1** || repugnar, **revoltar** [situação] → **widderstriewen** || rebelar-se (contra), **revoltar-se** (contra) → **rebelléieren** [rebelléieren (géint)] || **revoltar-se** (contra), insurgir-se (contra) → **revoltéieren 2** [revoltéieren (géint)] 3 [sech revoltéieren (géint)] || **revolução** [insurreiçãõ] → **Revolutioun 1** || **revolução** [transformação profunda] → **Revolutioun 2** || **revolucionar** [transformar de modo radical] → **revolutionéieren** || **revolucionária** → **Revolutionärin** || **revolucionário** [sublevado] → **revolutionär 1** || **revolucionário** [inovador] → **revolutionär 2** || **revolucionário** → **Revolutionär** || remexer, **revolver** → **moschteren 2** || **revolver** [voltar a trazer à discussão] → **opréieren 2** || foçar, **revolver** → **opwullen 1** || remexer, **revolver** [procurar] → **ramoschteren** || **revolver**, desfazer, desmanchar → **zerwullen** || (andar a) remexer, (andar a) **revolver** → **koschteren 2** → **triwwelen 3** || **revólver** → **Revolver** || rolar, **revolver-se** [dar voltas sobre si] → **wenzelen 1** || oração, **reza** → **Gebiet 1** || **rezar**, orar → **bieden 1** || **rezar** [recitar] → **bieden 2** || resmunguice, **rezinga** → **Gegrommels 2** → **Geknouters** || resmungão, **rezingão** → **Grant 2** → **Grommeler** → **knaddereg** → **Knadderer** → **Knouterer** → **Kregéiler** || rosnar, resmungar, **rezingar** → **grommelen 3** || resmungar, **rezingar** → **knadderen 2** → **knouteren 2** || resmungona, **rezingona** → **Kregéilesch** || **Riade** → **Riad** || **ribeiro** → **Baach** || **ribombar** → **dubberen** || ferruginoso, **rico em ferro** → **eisenhalteg** || **rico** [opulento, abastado] → **räich 1** || **rico** [abundante, variado] → **räichhalteg** || **ricota** → **Ricotta** || ridículo, afetado, **ridiculamente**, **afetadamente** → **afeg** || ridículo [insignificante] **ridiculamente** → **lächerlech 2** → **ridicule 2** || **ridicularizar** → **blaméieren 1** || comprometer, **ridicularizar** → **blousstellen** || **ridicularizar-se** → **blaméieren 2** || **ridículo**, afetado, **ridiculamente**, **afetadamente** → **afeg** || **ridículo** [grotesco, absurdo] de maneira ridícula → **lächerlech 1** || **ridículo** [insignificante] **ridiculamente** → **lächerlech 2** || **ridículo** → **Lächerlechkeet 1** || **ridículo** [grotesco, absurdo] → **ridicule 1** || **ridículo** [insignificante] **ridiculamente** → **ridicule 2** || **Riesenhof** → **Riesenhaff** || **Riesling** [casta de uva] → **Riesling 1** || **Riesling** [vinho] → **Riesling 2** || bilhete (de lotaria), **rifa** → **Lous 2** || sortear, **rifar** → **verlousen** || **Riga** → **Riga** ||

rigidez, contratura → **Verspanung** || **rígido**, hirto, teso → **steif 1** || **rígido**, cerimonioso, de forma rígida, de forma cerimoniosa → **steif 3** || **rígido** → **verspaant** || **rigor**, minúcia → **Grëndlechkeet** || firmeza, **rigor** → **Häert 2** || duro, **rigoroso**, severo, duramente, severamente → **haart 3** || duro, drástico, **rigoroso**, duramente, rigorosamente → **rabiat 2** || agreste, **rigoroso** [clima, paisagem] → **rau 2** || **rigoroso**, agudo [frio] penetrante [cheiro] → **streng 3** || roer, **rilhar** [trincar] → **knabberen 2** || roer, **rilhar** → **uknabberen** || **rima** [consonância] → **Reim** || **rimar** [compor rimas] → **reimen 1** || **rimar** (com) [constituir rima] → **reimen 2** [reimen (mat)] || **rimel**, máscara (de pestanas) → **Tusch 2** → **Wimperntusch** || **rim** [alimento] → **Éierchen 2** || **rim** → **Nier** || **rim** [alimento] → **Rognon** || **Rindschleiden** → **Randschelt** || **Ringbaach** → **Ringbaach** || **Ringel** → **Réngel** || (Ferre de) **Ringel** → **Réngeler Hoff** || **rinoceronta** → **Nashorn** → **Rhinozeros** || **rio** → **Floss** || **rio Mosela** → **Musel 1** || **rio Reno** → **Rhän** || **ripa**, sarrafo, tábuca → **Lat 1** || **ripa** [o cabelo] → **toupéieren** || **ripostar** → **ripostéieren** || **Rippig** → **Rippeg** || **Rippweiler** → **Rippweiler** || **riqueza** [fortuna] → **Rächtum 1** || **riquezas**, bens → **Rächtum 2** || **riquíssimo** → **steeräich** || **rir** às gargalhadas, gritar a plenos pulmões → **Knäll 2** [Knäll dinn] || **rir(-se)** → **laachen 1** || **rir-se** de [fazer troça de] → **auslaachen** || gargalhadas, **risadas** → **Gelaachs** || **risca** [dos cabelos] → **Scheet** || **risca**, rasto, estria → **Sträif 1** || **risca**, rasurar → **aussträichen** → **duerchsträichen** || **risca**, arranhar, esfolar → **schreipen** || **risca**, cortar, suprimir → **sträichen** || **risca** [danificar] → **zerkrazen 1** → **zerschreipen** || **risco de chuva** → **Reerisiko** || **risco de contágio** → **Ustiechungsgefor** || **risco de derrapagem** → **Schleidergefor** || perigo de fuga, **risco de evasão** → **Fluchtgefor** || perigo de explosão, **risco de explosão** → **Explosionsgefor** || **risco de infeção** → **Infektiounsgefor** → **Infektiounsrisko** || **risco** [perigo] → **Risiko** → **Risk** || **risco**, arranhão → **Schréips** || **risco**, arranhão, vergão → **Strumm** || **risco para a segurança** → **Sécherheetsrisiko** || **riso** [modo de rir] → **Laach** || **risoto** → **Risotto** || **ríspido**, desagradável [pouco afável] **ríspidamente** → **stronzeg** || rude, **ríspido**, bruto → **rau 4** || **ríspido**, desagradável [pouco afável] **ríspidamente** → **stronzeg** || rítmico, **rítmicamente** → **rhythmesch** || rítmico, rítmicamente → **rhythmesch** || **ritmo cardíaco** → **Häerzrythmus** || **ritmo de trabalho** → **Aarbechtsrythmus** || **ritmo** [compasso] → **Rhythmus 1** || **ritmo** [velocidade] → **Rhythmus 2** || **ritmo**, compasso, cadência → **Takt 1** || **rito** → **Ritus** || **ritual** [cerimonial] → **Ritual 1** || **ritual** [hábito] → **Ritual 2** || **ritual**, ritualmente → **rituell** || **ritual**, **ritualmente** → **rituell** || adversário, oponente, **rival** → **Géigespiller 2** || adversária, oponente, **rival** → **Géigespillerin 2** || **rival** → **Rival** || **rival** [mulher] → **Rivalin** || rivalidade → **Rivalitéit** || rivalizar → **rivaliséieren** || **Rivaner** [casta de uva] → **Rivaner 1** || **Rivaner** [vinho] → **Rivaner 2** || **rixa** [com arma branca] → **Messerpickerei** || **rizoma** → **Rhizom** || **robalo(-legítimo)** [animal] → **Loup de mer 1** || **robalo** [alimento] → **Loup de mer 2** || fantoche, **roberto** → **Kasperl** → **Kasperlek 1** || **robot** → **Roboter** || **robusto** [atlético] → **ferm 1** || forte, **robusto** → **kräfteg 1** || **robusto** → **robust** || forte, **robusto** → **stramm 4** || **robusto**, resistente → **zéi 3** || **roca** [brinquedo] → **Résel** || **roçar em**, tocar ao de leve, passar de raspão em → **sträifen 1** || mexer em,

roçar, esfregar → **reiwien 2** [reiwien (un)] || **roçar** [emperrar] → **schläifen 3** → **schruppen 2** || **roçar-se** → **reiwien 3** || **rocha** [massa rochosa] → **Fiels 1** || **Rochedo do Bock** [lugar na cidade de Luxemburgo] → **Bockfiels** || **rochedo** [bloco de pedra] → **Fiels 2** || orvalho, **rocio** → **Da** || **rocker** → **Rocker 2** || **rocker** [música] → **Rockmuseker** || **rocker** [mulher música] → **Rockmusekerin** || **rock** → **Rock** → **rockeg** || **roço** [abertura feita numa parede] → **Schlitz 2** || **rodada** [de bebidas ofertas] → **Patt 3** || **rodada** [de bebidas] → **Tournée 4** || **roda de fiar** → **Spannråd** || **roda dentada** → **Zännrad** || **roda empenada** → **Aachtchen 4** || **roda** [de um veículo] → **Rad 1** || **roda** [de uma máquina, de uma engrenagem] → **Rad 3** || **roda** [de uma roupa] → **Tour 16** || **roda** (de moinho) → **Millerad** || **rodagem**, filmagem [de um filme, de uma reportagem] → **Dréi 3** → **Dréiarbechten** → **Tournage** || **roda-gigante** → **Riserad** || **Rodange-Bas** → **Nidderréideng** || **Rodange** → **Rodange** || **rodapé** [guarda-vassouras] → **Foussläischt** || baguete, **rodapé** → **Läischt** || **rodar** [fazer andar à roda] virar → **dréien 1** || **rodar** [filar] → **dréien 2** || **rodar**, girar [estar em rotação] → **rotéieren 1** || dar à manivela, **rodar o volante** → **kierpen** || **roda sobresselente** → **Ersatzrad** || cercar, **rodar** → **ëmstellen** || **rodela de chambão com osso** → **Jarret** || **rodela de chambão com osso** [de vaca] → **Rëndsjarret** || (pequena) **rodela de salsichão** → **Rëndelchen 2** || **rodela** [fatia redonda] → **Rondel 2** || **Rodemack** → **Roudemaacher** || **Rodenbourg** → **Roudemer** || **Roder** → **Rueder** || **Rodershausen** → **Rouderssen** || **rodinha**, rodízio → **Rull 1** || **ródio** [elemento químico] → **Rhodium** || **rodinha**, **rodízio** → **Rull 1** || **rodo** limpa-vidros, **rodo de limpar o chão** → **Raclette 1** || **rodo** limpa-vidros, **rodo de limpar o chão** → **Raclette 1** || **Roedgen** → **Riedgen** || **roedor** → **Nagedéier** → **Nager** || **Roedt** → **Réid** || **roentgénio** [elemento químico] → **Roentgenium** || comer, **roer**, corroer → **friessen 3** || **roer** [comer] → **knabberen 1** [knabberen un] || **roer**, rilhar [trincar] → **knabberen 2** || **roer**, petiscar [comer (fora das refeições)] → **knabberen 3** || morder, **roer**, arranhar [com os dentes] → **ofbäissen** || morder, **roer** → **ofknabberen** || **roer**, picar → **ufriessen 1** || **roer**, rilhar → **uknabberen** || estragar, **roer** [com os dentes] → **zerbäissen 1** || corroer, **roer** → **zerfriessen** || **roer**, morder → **zerknabberen** || morder, **roer** → **zerknaen** || **Roesser** → **Réiser** || **rogar** [pedir com insistência] → **fléiwen** || rastejar, **rojar-se** → **schläichen 2** || **rola-brava** → **Duerteldauf** || **rola-do-mar** → **Steelefer** || **rolamento de esferas** → **Kugellager** || dar um trambolhão, **rolar** [pelas escadas abaixo] → **erofbonzelen** || subir, **rolar** [para cima] → **eroprullen 2** || **rolar**, avançar [fazer/rolar] → **rullen 1** || **rolar**, rebolar [mover-se rolando sobre si] → **rullen 5** || **rolar** [mover-se sobre rodas] → **rullen 6** || **rolar**, revolver-se [dar voltas sobre si] → **wenzelen 1** || **rolar os r** → **rullen 4** [den R rullen] || **rola-turca** → **Tierkendauf** || **rolha**, tampa → **Stopp 1** || **rolhão** (de cerúmen) → **Stopp 2** || **rolieiro-comum** → **Bloe Rackert** || **Rollingen** → **Rolleng** || **Rollingergrund** → **Rollengergronn** || **Rolling** → **Rolleng** || **rolo da massa** → **Deegrull** || **rolo de carne** → **Rullad** || **rolo** [objeto(s) enrolado(s)] → **Rull 2** || **rolo** [objeto(s) enrolado(s), objeto(s) embrulhado(s)] → **Rullo 1** || **rolo**, cilindro [utensílio cilíndrico] → **Rullo 2** || **rolo**, cilindro [de um mecanismo] → **Walz 1** || **rolo** (de cabelo), bigudi

→ **Bigoudi** || **Roma** → **Roum** || **romã** → **Granatapfel** || romance epistolar → **Bréifroman** || romance [género] → **Roman 1** || romance [obra, livro] → **Roman 2** || romance policial, filme policial → **Krimi** || romance policial → **Kriminalroman** || filme pornográfico, romance pornográfico → **Porno** || **românico** [estilo] → **romanesch 1** || **românico** [língua] → **romanesch 2** || **romano** [pessoa] → **Réimer** || **romano** → **réimesch** || **romântico** [que pertence ao romantismo] → **romantesch 1** || **romântico** [sentimental] → **romantesch 2** || peregrinação, **romaria** → **Pilgerfaart** → **Wallfaart** || **Rombach-Martelange** → **Roumecht** || embotado, **rombo** → **stompeg** || peregrina, **romeira** → **Pilgerin** || peregrino, **romeiro** → **Pilger** || **romena** → **Rumänin** || **Roménia** → **Rumänien** || **romeno** → **Rumän** → **rumänesch** || quebrar, **romper** [faltar a, não cumprir] → **briechen 4** || despedaçar, **romper**, **rasgar** → **futti rapen** || **romper(-se)**, **rachar(-se)** → **riissen 11** || **romper (com)** [zangar-se, separar-se] → **briechen 7** [briechen (mat)] || **romper-se** [em dois bocados] → **duerchfueren 3** || **romper-se**, **partir-se** → **futtifueren 1** → **futtigoen 1** → **kapottfueren 1** || fazer barulho, **roncar** [ventre] → **ramoueren 2** || **roncar**, **ressonar** → **ronken** || **trovejar**, **roncar** → **rubbelen 1** || **ressonar**, **roncar** → **schnaarchen** || **ronda** [de inspeção] → **Rondgang 1** || sarnento, **ronhoso** → **raudeg** || **Ronnebësch** → **Ronnebësch** || **ronronar** → **spannen 2** || **Roodt** → **Rued** || **Roodt-sur-Syre** → **Rued-Sir** || **Roost** → **Rouscht** || **roquefort** → **Roquefort** || **rosa** [flor] → **Rous 2** || **rosário**, **terço** [objeto] → **Rousekranz 1** || **rosário**, **terço** [oração] → **Rousekranz 2** || **rosca** [de parafuso] → **Gewënn** || **rosca** [bolo] → **Kranzkuch** || **Roseau** → **Roseau** || **rosé** [bebida] → **Rosé 1** || (copo de) **rosé** → **Rosé 2** || **roseira-brava** → **Heckerous** || **roseira** → **Rous 1** → **Rousestava** || criador [de animais] horticultor, **roseirista** → **Ziichter** || **roseta** [ornato de teto] → **Rosett 1** || **rosnabela** → **Gegrommels 1** || **rosnar** [animal] → **fauchen** || **rosnar** [pronunciar por entre dentes] → **grommelen 1** || **rosnar** [emitir ruídos surdos] → **grommelen 2** || **rosnar**, **resmungar**, **rezingar** → **grommelen 3** || **resmungar**, **rosnar** → **knadderren 1** → **knouteren 1** || **rosnar** [animal] → **späizen 3** || **Rosport** → **Rouspert** || **rosquilha** [pequeno bolo] → **Kréngel 2** || **Rossmühle** → **Rossmillen** || **Rosswinkelerhaff** → **Rosswénkeler Haff** || cara, **rosto**, **face** → **Gesiicht** || **volta**, **rotação** → **Émdréiung** || **rotação** [movimento giratório] → **Rotatioun 1** || **rotação** [sucessão alternada] → **Rotatioun 2** || **rotação** [de um motor] → **Tour 13** || atividades diárias, **rotina** diária → **Dagesoflaf** || **rotina** [ramerrão] → **Routine** || **rótula** [articulação tibiofemoral] → **Knéischeif** || **rotular** [fazer passar por] → **ofstempelen 2** [ofstempelen als] || etiquetar, **rotular** → **beschrëften** → **etikettëieren** || **rótulo** [de qualidade, de origem] → **Label** || **rotunda** → **Rondel 3** → **Rond-point** || **despojar**, **roubar** → **ausraiberen 2** || **roubar** [o companheiro ou a companheira de alguém] → **ausspannen 2** || **roubar**, **despojar** → **beklaunen** → **bestielen** || **roubar**, **furtar** → **klauen** → **stielen** || **roubo**, **furto** → **Deifstall** || **rouco**, de uma voz rouca, com a voz rouca → **hees** || **rouco** [voz] → **krazeg 1** → **raschteg 2** || **rouco**, áspero [voz, garganta] → **rau 3** || **Roudbaach** → **Routbaach** || **Rouden-haff** → **Roudenhaff** || **Roullingen** → **Rulljen** || caravana, **routlotte** → **Rulott** || **volta** [de uma competição] **asalto**, **round** [de um desporto de luta] **jogada** [de um

jogo] → **Ronn 1** || **roupa da cama** → **Bettgezei** || **roupa de cama** → **Bettwäsch** || **roupa de inverno** → **Wantergezei** → **Wanterkleeder** || **roupa de proteção** → **Schutzkleedung** || **roupa de trabalho** [para uso profissional] → **Aarbechtsgezei** → **Aarbechtskleedung** → **Schaffgezei 1** || **roupa de verão** → **Summergezei** → **Summerkleeder** || **roupa do dia a dia** → **Wiertesgezei** || **roupa domingueira** → **Sonndesgezei** || **roupa e coberturas de cama** → **Bettgedecks** → **Gedecks** || **indumentária**, **roupa** → **Dress** || **roupa** [vestuário] → **Gezei** → **Kleed 1** || **indumentária**, **roupa**, **vestuário** → **Kleedung** || **indumentária**, **roupa** → **Outfit** → **Tenue 2** || **roupa** (por lavar), **roupa** (lavada) → **Wäsch 1** || **roupa** (por lavar), **roupa** (lavada) → **Wäsch 1** || **roupa interior** → **Ënnerwäsch** || **roupão de banho** → **Buedmantel** || **roupa para trabalhar** [para uso privado] → **Schaffgezei 2** || **roupa por passar** (a ferro) → **Streck 1** || **Rouschthaff** → **Rouschthaff** || **rouxinol-bravo** → **Seidesänger** || **rouxinol-comum** → **Nuechtegailchen** || **rouxinol-dos-caniços-africano** → **Heckejäizert** || **rouxinol-grande-dos-caniços** → **Grousse Jäizert** || **rouxinol-pequeno-dos-caniços** → **Klunge Jäizert** || **rouxinol-russo** → **Nordesche Nuechtegailchen** || **roxo**, **violeta** → **mof** || **violeta**, **roxo** → **violett** || **rua lateral**, **rua adjacente** → **Niewestrooss** || **rua adjacente**, **rua lateral** → **Säitestrooss** || **rua comercial** → **Akafsstrooss** || **rua do Marché-aux-Herbes** [na cidade de Luxemburgo] → **Krautmaart** || **rua**, **estrada** → **Strooss 1** || **rua lateral**, **rua adjacente** → **Niewestrooss** || **rua adjacente**, **rua lateral** → **Säitestrooss** || **Ruanda** → **Ruanda** || **ruandesa** → **Ruanderin** || **ruandês** → **Ruander** → **ruandesch** || **rua principal**, **estrada principal** → **Haaptstrooss** || **rubéola** → **Riselen** || **rubídio** [elemento químico] → **Rubidium** || **rublo** → **Rubel** || **rublo russo** → **Russesche Rubel** || **rubrica** [assinatura abreviada] → **Paraff** || **rubrica** [de uma publicação] → **Rubrik 1** || **rubricar** [assinar] → **paraféieren** || **rubro** → **feiereg 1** → **feierout** || **rúcula** → **Rucola** || **rude**, **grosseiro** → **flappeg 2** || **rude**, **grosseiro**, **tosco** → **ongehuwwelt** || **rude**, **respido**, **bruto** → **rau 4** || **rude**, **grosseiro** → **ruppeg 2** || **forte**, **violento**, **rude**, **violentamente**, **rudemente** → **schlëmm 4** → **schro 4** || **primitivo**, **rudimentar**, de modo rudimentar → **primitiv 1** || **espartano**, **rudimentar**, **espartanamente** → **spartanesch 1** || **viela**, **ruela** → **Gaass** → **Gässel** || **ruga** [na pele] → **Fal 2** || **gelha**, **ruga** [em tecido] → **Kniwwel 1** || **ruga**, **gelha** [na pele] → **Rompel** → **Ronschel** || **rugoso** [irregular] → **geradderegt** || **rugoso** → **gerompelt** || **rugoso**, **áspero** [superfície] → **rau 1** || **ruibarbo** → **Rubarbar** || **ruído** [persistente] **barulheira** → **Gedäisch** || **tinido**, **ruído** → **Gerabfels** || **ruído**, **barulho** → **Geräisch** || **ruído** (parasita) → **Niewegeräisch** || **mau**, **ruim**, **maldoso**, **maldosamente** → **béis 1** || **mau**, **ruim**, **maldoso** → **béisaarteg 1** || **cruel**, **ruim**, **mau**, **ruimmente**, **mal** → **ellen 3** || **maldoso**, **ruim**, **maldosamente** → **gemeng** → **hondsgemeng** || **mau**, **ruim** [desagradável, agressivo] → **uerg 1** || **cruel**, **ruim**, **mau**, **ruimmente**, **mal** → **ellen 3** || **ruína** [fim, aniquilamento] → **Ruin 1** || **ruína** [falência financeira] → **Ruin 2** || **ruína** [vestígio] → **Ruin** || **ruindade**, **maldade** → **Béisaartegkeet 1** || **caduco**, **ruinoso** → **baufälleg** || **desabar**, **ruir** → **abriechen 4** || **desmoronar-se**, **ruir** → **verfalen 1** || **vermelho**, **ruivo** → **rout** || **rumar para** → **usteieren** || **Rumelange** → **Rëmeleng** || **rum** [bebida]

→ **Rumm 1** || (copo de) **rum** → **Rumm 2** || **ruminar** [re-mastigar alimentos] → **idderzen** || cismar, **ruminar** → **tiermen** || **Rumlange** → **Rëmeljen** || murmurar, susurrar, **rumorejar** [vento, água] → **dauschen** || boato, **rumor** → **Gerücht** || **rumor**, boato → **Rumeur** || **rupia** [unidade monetária] → **Rupie** || **rupia indiana** → **Indesch Rupie** || **rural** → **ländlech** || **rusga** (policial) → **Razzia** || **rusa** → **Russin** || **Rússia**, Federação da Rússia → **Russland** || **russo** → **Russ** → **russesch** || **rutabaga** → **Äerdkolraf** → **Knuppekoul 2** || **ruténio** [elemento químico] → **Ruthenium** || **rutherfordio** [elemento químico] → **Rutherfordium** || **rutura do baço** → **Mëlzrass** || **rutura do ligamento** → **Bännerrass** || **rutura**, quebra → **Broch 1** || separação, **rutura** → **Trennung 2** || **rutura perineal** → **Dammrass** || **Saarbrücken** → **Saarbrécken** || **sábado ao final da tarde**, **sábado à noite** → **Samschdegowend** || **sábado ao final da tarde**, **sábado à noite** → **Samschdegowend** || **sábado de Aleluia** → **Karsamschdeg** || **sábado** → **Samschdeg** || (no) **sábado** [num certo sábado] → **samschdes 2** || **sabão desinfetante** → **Desinfektiounsseef** || **sabão** [substância] → **Seef 1** || (pedaço de) **sabão**, **sabonete** → **Seef 3** || **sabão negro** → **Seef 2** [schwarz Seef] || **sabat** → **Sabbat** || em algum lado, **algures**, **sabe Deus onde** → **iergendanzwousch** || **sabedoria** (popular), ditado **sábio** → **Weisheet 2** || **sabendo que** → **Bewosstsinn 2** [am Bewosstsinn, datt] || **cheirar a porco**, **saber a porco** → **schwéngsen** || **cheirar a ranço**, **saber a ranço** → **greezen** || **saber bem a**, **agradar a** [pelo sabor] → **schmaachen 3** || **topar**, **saber** [saber fazer] → **eraushunn** || **poder**, **saber**, **estar em condições de** → **kënnen 1** || **conhecer** [ser versado em] **saber** [ter habilidade para] → **verstoen 7** || **conhecimentos**, **saber** → **Wëssen** || **saber** [ter conhecimentos] → **wëssen 1** || **saber** [ter conhecimento, estar a par] → **wëssen 2** || **saber** [ao certo] **ter a certeza de que** → **wëssen 3** || **saber** [ser capaz de] → **wëssen 5** [wëssen zel] || **saber** (a), **ter um sabor** (de) → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || **jeito**, **saber-fazer** → **Zock 1** || **sabes que mais!**, **olha!** → **wëssen 7** [weess de wat!] || **sabichão**, **pedante** → **Besserwësser** || **instruído**, **sábio** → **caléiert** || (pedaço de) **sabão**, **sabonete** → **Seef 3** || **sabor amargo** [impressão negativa] → **Bäigeschmaach 2** || **sabor desagradável** [de um alimento alterado] → **Pécksert** || **sabor desagradável** [de produtos de carne] → **Schmäcksert** || **sabor desagradável** [de um alimento alterado] → **Stach 8** || **saborear** [degustar] → **genéissen 1** || **saborear** [gozar, apreciar] → **genéissen 2** || **sabor esquisito**, **ressaibo** → **Bäigeschmaach 1** || **gosto de morango**, **sabor** (a) **morango** → **Äerdbiersgeschmaach** → **Äerdbiersgout** || **delicioso**, **saboroso** → **lecker** || **sabotadora** → **Saboteurin** || **sabotador** → **Saboteur** || **sabotagem** → **Sabotage** || **sabotar** [danificar, destruir] → **sabotéieren 1** || **sabotar** [fazer fracassar] → **sabotéieren 2** || **sabre** → **Säbel** || **sabugueiro** → **Hielenner 1** || **saburroso** [língua] → **beluecht** || **sacada**, **saliência** → **Iwwerhang 1** || **sacana**, **biltre**, **patife** → **Drecksak** || **sacana**, **filho da mãe** → **Knaschtert 2** → **Knaschtsak 1** || **sacana**, **cabrão** → **Säckdréier** || **sacana**, **canalha** → **Sau 2** || **sacana**, **gajo** (do caracas) → **Sau 3** || **cabrão**, **sacana** → **Vull 3** || **sujeira**, **sacanice** → **Sauerei 2** || **sacanice** [patifaria] **escândalo** [facto revoltante] → **Schwéngerei 2** || **puxar**, **sacar** [tirar para fora] → **zéien 5** [zéien aus] || **saca-rolhas** → **Stoppen-**

zéier → **Tirebouchon** || **sachar** → **kappen 1** → **opkappen** || **sachar**, **surrubar** → **oplackeren 1** || **enxada**, **sachola** → **Heel** || **saciado** [cheio, satisfeito] → **sat 1** || **saciar a sua curiosidade** (malsã) → **Virwëlz 2** [de Virwëlz stëppelen] || **satisfazer**, **saciar** → **befriddegen 1** || **saciar**, **encher** [deixar satisfeito] → **siedegen** || **sacocama** → **Schlofsak** || **saco de água quente** → **Betfläsch** || **saco de areia** → **Sandsak** || **saco de cimento** → **Zementsak** || **cesto de compras**, **saco de compras** → **Akafskuere** || **saco de compras** → **Akafstut** || **saco de compras** [recetáculo] → **Kuerf 3** || **saco de lixo** → **Dreckstut** || **matulão**, **saco** [pessoa] → **Luppes** || **saco** [recetáculo] → **Sak 1** || **saco** [conteúdo] → **Sak 2** || **saco** [de papel, de plástico] → **Tut 1** || **saco**, **pacote** [conteúdo] → **Tut 2** || **sacola**, **alforge** → **Sacoche** || **saco térmico** → **Killtäsch** || **sacramento** → **Sakrament 1** || **tabernáculo**, **sacrário** → **Tabernakel** || **sacrificar** [oferecer em sacrifício] → **afferen 1** || **sacrificar** [negligenciar, abandonar para certo fim] → **afferen 2** || **sacrificar** [oferecer em sacrifício] → **opferen 1** || **sacrificar** [negligenciar, abandonar para certo fim] → **opferen 2** || **sacristã** → **Koschtesch** || **sacristão** → **Koschter** || **sacristia** → **Sakristei** || **sacudir** [o pó de, as migalhas de] → **ausrëselen 1** || **sacudir** [uma almofada, um edredão] → **opklappen 1** → **oprëselen 1** || **sacudir** [despertar, consciencializar] → **oprëselen 2** || **sacudir** [agitar, abanar] → **rëselen 1** || **abanar**, **sacudir** → **stuckelen 1** || **sacudir** [agitar] → **wéitschen 1** [wéitsche mat] || **sacudir** (ruidosamente) → **rabbelen 3** [rabbelen un] || **sacudir violentamente** → **rosen 5** [rosen un] || **sádica** → **Sadistin** || **sádico**, **sadicamente** → **sadistesesch** || **sádico** → **Sadist** || **sádico**, **sadicamente** → **sadistesesch** || **sadismo** → **Sadismus** || **Saeul** → **Sëll** || **safari** → **Safari** || **safar-se** [de uma situação difícil] → **derduerchbäissen** || **safar-se**, **consequir governar-se** → **duerchschloen 3** || **fugir**, **safar-se** → **fortlafen** → **ofsetzen 7** || **Sagitário** [signo do zodíaco] → **Schütze** || **Sagrada Escritura** → **Schrëft 4** [Helleg Schrëft] || **ordenar**, **sagrar** [uma pessoa] → **weien 2** || **saia de ganga** → **Jeanjupe** || **saia** → **Jupe** || **saída de emergência** → **Noutausgang** || **saída** [para veículos] → **Ausfaart** || **saída** [de um edifício, de um lugar] → **Ausgang 1** || **saída**, **demissão** → **Austrëtt** || **saída**, **solução** → **Auswee** || **saída** [lugar, passagem] → **Sortie 1** || **saída** [para distração] → **Sortie 3** || **frase**, **dito**, **saída** → **Sproch** || **saída** (profissional), **perspetiva de futuro** [numa profissão] → **Beruffsperspektiv** || **saiote** → **Jupon** || **sair a** [parecer-se com] → **noschloen** → **schloen 20** [schloen an] || **sair à força** [de um espaço reduzido, cheio de gente] → **erausdrécken 4** || **precipitar-se** (para fora), **sair a toda a velocidade** → **erauschéissen 2** || **sair bem** [ser realizado com êxito] → **geroden 4** || **resultar**, **sair bem** (a) → **geléngen** → **glécken** || **sair caro** [ter consequências negativas] → **rächen 3** || **sair de**, **demitir-se de** [de uma instituição] → **austrieden 1** [austrieden aus] || **sair de**, **deixar** [um grupo, uma associação] → **erausgoen 4** [erausgoen aus] || **sair de** [provir de] → **ervirgoen 1** [ervirgoen aus] || **sair de**, **soltar-se de** [de um suporte] → **fueren 10** [fueren aus] || **vir de**, **sair de** → **hierkommen 1** || **sair de** [sob o efeito de uma pressão] → **quëllen 2** [quëllen aus] || **sair de**, **abandonar** [um local, um sítio] → **verloossen 1** || **sair do armário** [assumir-se como homossexual] → **outen** || **sair do caminho**, **desviar-se para o lado** → **zéien 15**

|| abandonar a colmeia, **sair do ninho**, levantar voo
 ↳ **ausfléien 1** || **sair do ovo** [nascer] ↳ **ausgoen 6** ||
 deixar o território, **sair do país** ↳ **ausreesen** || **sair**,
 ficar [ter como resultado] ↳ **ausfalen 4** || escapar, **sair**
 [gás, líquido] ↳ **austrieden 2** || **sair** [a voar] ↳ **eraus-
 fléien 1** || **sair** [condutor, veículo] ↳ **erausfuieren 1** ||
sair [de um local] ↳ **erausgoen 1** || **sair** [para se di-
 vertir] ↳ **erausgoen 2** || **sair** [nódoa] ↳ **erausgoen 3**
 || **sair** [vencendo um obstáculo] ↳ **erausklammen 1**
 || **sair**, descer [de um veículo] ↳ **erausklammen 2** ||
sair [de um lugar] ↳ **erauskommen 1** || **sair**, ser public-
 ado, ser lançado no mercado ↳ **erauskommen 3** ||
sair, estar de fora [aparecer à vista] ↳ **eraus-
 kucken 2** || **sair**, escorrer [líquido] ↳ **erauslafen 2** || saltar
 (para fora), **sair** [saltando] ↳ **erauspringen 1** || **sair**
 [crescendo, brotando] ↳ **erauswuessen 1** || **sair** [de-
 scolar-se] ↳ **erfgoen 5** || **sair** [desaparecer, soltar-se]
 ↳ **ofgoen 1** || escapar, **sair** [vapor, cheiro] escoar-se
 [fluido] ↳ **ofzéien 7** || **sair** (a rastejar) ↳ **erauskrauchen**
 || **sair** (a correr) ↳ **erauslafen 1** || precipitar-se (para fora),
sair (a correr) ↳ **erausrennen** || **sair** (em viagem)
 [de carro] ↳ **fortfuieren 2** || **sair fora**, soltar-se [de um
 suporte] ↳ **erausfuieren 2** || saltar, **sair fora**, desen-
 caixar-se [soltar-se de um suporte] ↳ **erauspringen 2** ||
 andar com, **sair juntos** [namorar] ↳ **daten** || ir-
 romper de, **sair por** [chamas] ↳ **schloen 18** [schloen
 aus] || **sair precipitadamente** ↳ **erausmaachen 2** ||
sair-se com, fazer [um comentário] ↳ **faleloossen 3**
 || **sair-se** [ser (bem, mal) sucedido] ↳ **eweckommen 2** ||
sair-se [chegar a determinado resultado] ↳ **of-
 schneiden 2** || sala anexa, sala ao lado ↳ **Nieweraum**
 || sala anexa, sala ao lado ↳ **Nieweraum** || **salada de
 batata** ↳ **Gromperenzalot** || **salada de carne de va-
 ca** ↳ **Feierstengzalot** || **salada de dente-de-leão** ↳
Bettseecheszalot || **salada de fruta** ↳ **Tuttifruitti** ↳
Uebstzalot || **salada** [prato] ↳ **Zalot 2** || sala de re-
 uniões, sala de audiências ↳ **Sétzungssall** || sala de
 aula ↳ **Klassesall** ↳ **Schoulsall** || quarto dos brin-
 quedos, sala de brincar ↳ **Spillzëmmer** || sala de
 chuto ↳ **Fixerstuff** || sala de cinema ↳ **Kinossall** ||
 sala de controlo, sala de comando ↳ **Kontrollraum**
 || sala de concerto ↳ **Concertssall** || sala de confer-
 ências ↳ **Konferenzsall** || sala de controlo, sala de
 comando ↳ **Kontrollraum** || bar de vinhos, sala de
 degustação [de vinhos] ↳ **Wäistuff** || sala de ensaio
 ↳ **Proufsall** || sala de espera ↳ **Salle d'attente** ↳
Wartessall || sala de estar ↳ **Living** ↳ **Stuff** || sala de
 exame ↳ **Prüfungssall** || sala de ginástica, sala de-
 sportiva ↳ **Turnsall** || saladeira, tigela [recipiente] ↳
Schossel 1 || saladeira, tigela [conteúdo] ↳ **Schossel 2**
 || sala de jantar ↳ **Iesszëmmer** ↳ **Salle à manger 1**
 || sala de música ↳ **Museksall** || sala de operações,
 bloco operatório ↳ **OP** || sala de operações ↳ **Op-
 eratiounssall** || sala de parto ↳ **Salle d'accouchement**
 || sala de recobro ↳ **Salle de réveil** || refeitório,
 sala de refeições (comum) ↳ **Iesssall** || sala de re-
 uniões, sala de audiências ↳ **Sétzungssall** || sala de
 ginástica, sala desportiva ↳ **Turnsall** || sala de visitas
 [numa habitação] ↳ **Sällchen 1** ↳ **Salon 1** || sala do
 plenário ↳ **Plenarsall** || sala dos cavaleiros ↳ **Ritter-
 sall** || sala dos professores ↳ **Konferenz 3** || quarto,
 aposento, sala [em castelo, em palácio] ↳ **Gemaach**
 || sala, divisão [de um edifício] ↳ **Raum 1** || sala ↳ **Sall**
 || salamandra (antiga)em ferro fundido [com colunas

para distribuir o calor] ↳ **Kolonnenuewen** || salão de
 baile ↳ **Danzsall** || salão de cabeleireiro, salão de
 beleza ↳ **Salon 3** || salão de cabeleireiro ↳ **Coiffer-
 salon** || salão de cabeleireiro, salão de beleza ↳ **Sal-
 lon 3** || salão de chá ↳ **Salon 4** || salão de festas ↳
Aula ↳ **Festsall** || pavilhão, salão ↳ **Hal** || salão [ex-
 posição] ↳ **Salon 5** || fumatório, sala para fumadores
 ↳ **Fumoir** || **salariado** [conjunto dos assalariados] ↳
Salariat || salário de miséria ↳ **Hongerloun** || salário,
 ordenado ↳ **Gehalt** || salário [remuneração] ↳ **Loun 1**
 || salário, ordenado, vencimento ↳ **Pai** || salário por
 hora ↳ **Salare** || salário mínimo ↳ **Mindestloun** || salário por
 hora ↳ **Stonneloun** || **saldar** [vender a preço reduzi-
 do] ↳ **ausverkafen 1** || **saldar** [vender em saldo, liq-
 uidar] ↳ **soldéieren** || **sal das estradas** ↳ **Streesalz**
 || **saldo positivo** [excedente] no vermelho [situação
 deficitária] ↳ **Zuel 3** [schwarz Zuelen ; rout Zuelen]
 || **saldos** ↳ **Solden** || **saleta**, boudoir ↳ **Boudoir 1** ||
sal [de cozinha] ↳ **Salz 1** || **sal** [composto químico] ↳
Salz 2 || **salgado** ↳ **salzeg** || **salgar**, pôr em salmoura
 ↳ **asolperen** || **salgar** ↳ **salzen** || **salgar**, pôr em
 salmoura ↳ **solperen** || **salgueiro** ↳ **Weid** || sacada,
 saliência ↳ **Iwverhang 1** || **salientar**, sublinhar
 ↳ **preziséieren 2** || **saliva**, cuspo ↳ **Spaut** || **salmão** [an-
 imal] ↳ **Saumon 1** || **salmão** [alimento] ↳ **Saumon 2**
 || **salmão fumado** ↳ **Saumon 3** [Saumon fumé] || **sal
 mineral** ↳ **Mineralstoff** || **salmodiar**, debitar [um tex-
 to] ↳ **erofleieren** || **salmodiar** [falar monotonamente]
 ↳ **leieren** || **salmo** ↳ **Psalm** || **salmoura** ↳ **Solper**
 || **salomonense** ↳ **Salomon** || **salomonesch** ↳ **Sal-
 lomonin** || **salomónico** [sábio, criterioso] ↳ **sal-
 lomonesch** || bombardear com, **salpicar com** ↳ **bew-
 erfen 1** [bewerfe mat] || **salpicar com** [projetar, respin-
 gando] ↳ **sprutzen 2** || **salpicar** [aspergir, sujar] ↳
besprézen || atirar água a, **salpicar** [molhar, sujar]
 ↳ **sprutzen 1** || **salpicar** [espalhar-se em salpicos] ↳
sprutzen 3 || **salpico**, pitada [pequena quantidade] ↳
Sprézt 5 [eng Sprézt] || **salpico** [gota, pingo] ↳ **Sprutz**
 ↳ **Sprutzert** || **salpingite** ↳ **Eileiterentzündung** || **sal-
 sa** [erva aromática] ↳ **Péiterséileg** || **salsicha** de
Frankfurt ↳ **Wirschtchen** || **salsicha defumada** [de
 carne picada de porco e vaca] ↳ **Mettwurscht** || **sal-
 sicha de vinho** (branco) ↳ **Wäinzooziss** || **salsicha** ↳
Wupp 3 ↳ **Wurscht 2** || **salsichão de carne picada** ↳
Lyoner || **salsichão** ↳ **Zoossiss** || **salsicha para grelhar**
 da Túrningia ↳ **Thüringer 1** || **salsicha para grelhar**
 ↳ **Grillwurscht** ↳ **Thüringer 2** || **saltadora em altura**
 ↳ **Héichspréngerin** || **saltador em altura** ↳ **Héich-
 sprénger** || **saltar à corda** ↳ **Seel 2** [am Seel
 sprangen] || **saltar**, omitir ↳ **ausloossen 2** || **saltar**
 [fusível] ↳ **erausfuieren 3** || **saltar**, sair fora, desen-
 caixar-se [soltar-se de um suporte] ↳ **erauspringen 2**
 || **saltar** [de cima, para baixo] ↳ **erofspringen 1** ||
saltar [soltar-se, desprender-se] ↳ **erofspringen 2** ||
saltar, subir [dando um salto] ↳ **eropspringen** || voar,
saltar [sob o efeito de um choque] ↳ **ewechfléien**
 || **saltar** [desprender-se repentinamente] ↳ **ewech-
 fuieren** || ter elasticidade, **saltar** ↳ **fiederen** || **saltar**
 [omitir] ↳ **iwwerspringen** || **saltar**, saltitar, pular ↳
springen 1 || **saltar** (para fora), sair [saltando] ↳ **er-
 ausspringen 1** || **saltar** (de paraquedas) ↳ **of-
 springen 2** || pulo, saltinho ↳ **Hopsert** || **saltitar** ↳
hopsen || saltar, saltitar, pular ↳ **springen 1** || **salto à
 vara** ↳ **Stabhéichsprong** ↳ **Stafhéichsprong** || **salto**

com as mãos, reversão com impulso [elemento ginástico] → **Iwwerschlag 1** || salto de cabeça → **Plongeon** || salto de paraquedas → **Fallschirmsprung** || salto em altura → **Héichsprong** || salto em comprimento → **Wäitsprong** || salto [distância pequena] → **Kazesprong** || salto, pulo → **Sprong 1** || tacão, salto → **Tallek** || salto [de paraquedas] [início de um salto] → **Ofsprong 2** || salto mortal, mortal → **Salto** || salto para o sucesso → **Duerchbroch 2** || salvação [do perigo] → **Rettung 1** || sorte, salvação → **Rettung 2** || aplauso(s), salva de palmas → **Applaus** || salvadorenha → **Salvadorianerin** || salvadorenho → **Salvadorianer** || salvadorianesch || Salvador → **El Salvador** || salva [erva aromática] → **Salbei** || salvaguarda [preservação] → **Rettung 3** || proteger, preservar, salvaguardar → **schützen 2** || salvamento aquático → **Rettungsschwammen** || guardar, salvar [dados digitais] → **ofsaven** → **ofspäicheren** || salvar [livrar de perigo] → **retten 1** || salvar [livrar de apuros] → **retten 2** || salvar [preservar, salvaguardar] → **retten 3** || guardar, salvar [dados digitais] → **saven** → **späicheren 2** || salvo, a menos que, a não ser → **ausser 1** || salvo se, a menos que → **dees** || samário [elemento químico] → **Samarium** || (bom) samaritano → **Samariter** || Samoa → **Samoa** || samoana → **Samoanerin** || samoano → **Samoaner** → **samoanesch** || Saná → **Sanaa** || sanatório [estabelecimento] → **Sanatorium 1** || sanatório [edifício] → **Sanatorium 2** || sanção [medida punitiva] → **Sanction** || sancionar [punir] → **sanctionéieren 1** || sancionar [ratificar] → **sanctionéieren 2** || sandália → **Sandal** || sanduíche, sandes → **Sandwich** || lucioperca, sandre [animal] → **Zander 1** || lucioperca, sandre [alimento] → **Zander 2** || sanduíche, sandes → **Sandwich** || fatia de pão com manteiga, sanduíche → **Schmier 2** || sanduícheira, caixa lancheira → **Schmierekëscht** || **Sandweiler-Contern Gare** → **Sandweiler Gare** || **Sandweiler** → **Sandweiler** || saneamento, recuperação [de um edifício, de um terreno] → **Sanéierung 1** || saneamento → **Sanéierung 2** || sanear, recuperar [um edifício, um terreno] → **sanéieren 1** || sanear → **sanéieren 2** || **Sanem** → **Suessem** || lira, sanfona → **Leier 1** || sangramento das gengivas → **Zännfleeschbludden** || hemorragia, sangramento → **Bluddeg** || sangrar, deitar sangue → **bludden** || purgar o ar de, sangrar → **entlëften** → **purgen 2** || sangrento, ensanguentado → **bluddeg 1** || sangrento [cruel, mortífero] de modo sangrento → **bluddeg 2** || sangrento [mal passado] → **bluddeg 3** || sangue coagulado → **Blutt 2** [geliwwert Blut] || sangue → **Blutt 1** || autodomínio, sangue-frio → **Beherrschung** || sanita → **Cabinet 3** → **Komp 3** → **Toilette 2** || sanita para crianças → **Kannertoilette** || higiênico, de higiene, sanitário → **hygieenesch** || sanitário → **sanitär** || sanseviéria → **Schwéiermammszong** || santa de gelo [santa associada a geadas tardias em maio] → **Äishelleg** || santa → **Helleg** || santa-lucense → **Lucianer** → **Lucianerin** → **lucianesch** || Santa Lúcia → **St. Lucia** || Santa Sofia → **Kaalt Sophie** || Santiago (do Chile) → **Santiago de Chile** || Santíssimo Sacramento → **Sakrament 2** || santo de gelo [santo associado a geadas tardias em maio] → **Äishellegen** || santo → **helleg** → **Hellegen** || São Bonifácio → **Bonifatius** || São Cristóvão e Névis → **St. Kitts an Nevis** || são-

cristovense → **Kittianer** → **Kittianerin** → **kittianesch** || São Domingos → **Santo Domingo** || São João → **St. John's** || São Jorge → **St. George's** || São José → **San José** || São Mamerto → **Mamertus** || são-marinhense → **San-Marinees** → **san-marineesch** → **San-Marineesin** || São Marinho → **San Marino** || São Marinho [cidade] → **San Marino** || São Nicolau [figura de lenda] → **Kleeschen 1** || São Nicolau [pessoa disfarçada] → **Kleeschen 2** || São Nicolau [figura de chocolate] → **Kleeschen 3** || São Pancrácio → **Pankratius** || São Salvador → **San Salvador** || São Servácio → **Servatius** || São Tomé e Príncipe → **Sao Tomé a Príncipe** || São Tomé → **Sao Tomé** || são-tomense → **Sao-Toméer** → **Sao-Toméerin** → **sao-toméesch** || São Vicente e Granadinas → **St. Vincent an d'Grenadinnen** || são-vicentina → **Vincenterin** || são-vicentino → **Vincenter** → **vincenteresch** || bombeiro, sapador-bombeiro → **Pompjee 1** || loja de calçado, sapataria → **Schongbuttek** || **Schonggeschäft** || sapatear, fazer sapateado → **steppen** || aldrabão, sapateiro → **Rubbeleer** || sapateiro [artesão] → **Schouster 1** || sapateiro [aldrabão] → **Schouster 2** || (sapato de) ténis, sapatilha → **Turnschlapp** → **Turnschong** || sapato de criança → **Kanerschong** || sapato de salto alto → **Tallekeschong** || sapato de trabalho, sapato de segurança → **Schaffschong** || sapato de segurança → **Sécherheetsschong** || sapato de trabalho, sapato de segurança → **Schaffschong** || sapato → **Schong** || sapato grosseiro → **Knupperdulles 2** || sapatos velhos, chinelos velhos → **Laatschen** || sapiência, inteligência → **Weisheet 1** || sapo → **Mouk 1** → **Onk 1** || pilhar, saquear → **ausraiberen 1** → **ausraumen 2** || saquinho, saqueta → **Sachet** || saquinho de guloseimas [pelo São Nicolau] → **Titchen 2** || saquinho, saqueta → **Sachet** || Saraievo → **Sarajevo** || sarampo → **Riedelen** || curar, sarar [completamente] → **ausheelen 2** || sarar, curar(-se) → **heelen 2** || sarar [ferida] consolidar-se [fratura] → **verheelen** || sarcasmo → **Sarkasmus** || sarcástico, sarcasticamente → **sarkastesch** || sarcástico, sarcasticamente → **sarkastesch** || sarcófago → **Sarkophag** || sarda, cavala [animal] → **Mackero 1** || sarda, cavala [alimento] → **Mackero 2** || sarda, cavala [animal] → **Makréil 1** || sarda, cavala [alimento] → **Makréil 2** || sarda [mancha na pele] → **Speechel** || lagarto, sardanica → **Eidechs** || sardento → **speechelleg** || sardinha [animal] → **Sardinn 1** || sardinha [alimento] → **Sardinn 2** || sargento-chefe → **Adjutant** || sargento-chefe [mulher] → **Adjutantin** || sargento [pessoa] → **Ënneroffizéier** || sargento [mulher] → **Ënneroffizéiesch** || sarilho [situação inextricável] → **Schlamassel 1** || bueiro, sarjeta [abertura] → **Gulli** || valeta, sarjeta → **Kullang 1** → **Revers 4** || bueiro, sarjeta [abertura] → **Stroossegrill** || sarna [doença da pele] → **Krätz 1** || sarnento, rnhoso → **raudeg** || ripa, sarrafo, tábua → **Lat 1** || sarro [nos dentes, na língua] → **Belag 1** || SARS-CoV-2 → **Sars-Cov-2** || **Sassel** → **Saasel** || satélite [corpo celeste] → **Satellit 1** || satélite (artificial) → **Satellit 2** || sátira → **Satir** || satírico, satiricamente → **satiresch** || satírico → **kabarettistesch** || satírico, satiricamente → **satiresch** || satírico → **Satiriker** || contas, satisfação → **Rechenschaft 1** || satisfação [contentamento] → **Satisfaktioun 1** || **Zefriddenheet** || aceitável, satisfatório → **akzeptabel 2** || decente, aceitável, satisfatório, decentemente →

anständig 2 || **satisfatório** → **zefriddestellend** || **satisfazer** a sua curiosidade → **virwëlzen** || **satisfazer**, **saciar** → **befriddegen 1** || **cobrir**, **satisfazer** → **decken 2** || **satisfazer**, **responder** a → **gerecht 2** [gerecht ginn] || **cumprir**, **satisfazer** → **nokommen 4** || **satisfazer**, **contentar** → **zefriddestellen** || **satisfaz** [nota escolar] → **Drei** || **contente**, **satisfeito**, **feliz** → **zefridden** || **sobrecarga**, **saturação** → **Iwwerlaaschtung** || **sobrecarregar**, **saturar** → **iwwerlaaschten** || **saturnismo**, **intoxicação** por chumbo → **Bläivergëftung** || **boas-vindas**, **saudação oficial** → **Begrëissung** || **saudar** **de forma cerimonial** → **grëissen 1** || **cumprimentar**, **saudar** → **begrëissen 1** → **Bonjour 3** [Bonjour soen] → **Moien 3** [Moie soen] || **saudável** [bom para a saúde] **saudavelmente** → **gesund 2** || **saudável** [bom para a saúde] **saudavelmente** → **gesund 2** || **saúde coletiva** → **Santé publique** || **saúde** → **Gesondheet** || **saúde** [voto expresso durante um brinde] → **prost** || **saudita** → **Saudiaraber** → **Saudiaraberin** → **saudiarabesch** || **sauna** [banho de calor] → **Sauna 1** || **sauna** [instalação] → **Sauna 2** || **sauna** [estabelecimento] → **Sauna 3** || **savana** → **Savann** || **Savelborn** → **Suewelbuer** || **saxofone** → **Saxofon** || **sazonal**, **sazonalmente** → **saisonal** || **scanear**, **digitalizar** [com scanner] → **scannen** || **scanner** [de textos, de imagens] → **Scanner 1** || **scanner** [de controlo, de deteção] → **Scanner 2** || **Schack** → **Schack** || **Schadeck** → **Schuedeck** || **Schäferrieder** → **Schäferrieder** || **Schandel** → **Schandel** || **Scheedbiereg** → **Scheedbiereg** || **Scheedhaff** → **Scheedhaff** || **Scheedheck** → **Scheedheck** || **Scheidel** → **Scheidel** || **Scheidgen** → **Scheidgen** || **Scheierhaff** → **Scheierhaff** || **Schéiferei** → **Schéiferei** || **Schengen** → **Schengen** || **Scherbach** → **Schierbaach** || **Scherfenhaff** → **Schierfenhaff** || **Scheuerberg** → **Scheierberg** || **Schieren** → **Schieren** || (Ferme de) **Schieren** → **Schierener Haff** || **Schieren-Moulin** → **Schierener Millen** || **Schifflange** → **Schëffleng** || **Schiltzberg** → **Schiltzbiereg** || **Schimpach** → **Schëmpech** || **Schlammesté**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlammesté**, **Schlammestee** → **Schlammestee** || **Schlassgoard** → **Schlassgoard** || **Schleederhaff** → **Schleederhaff** || **Schleif** → **Schleef** || **Schleifmillen** → **Schläifmillen** || **Schleifmühle** → **Schläifmillen** || **Schleiterhaff** → **Schläiterhaff** || **Schleiwenhaff** → **Schleiwenhaff** || **Schlinder** → **Schlänner** || **Schlindermanderscheid** → **Schlännermanescht** || **Schmëttewier** → **Schmëttewier** || **Schmiede** → **Schmëdd** || **Schmuelen** → **Schmuelen** || **Schockmillen** → **Schockmillen** || **Schoenfels** → **Schëndels** || **Schoenfels-Moulin** → **Schëndelsser Millen** || **Schoffels** → **Schoffels** || **Schoos** → **Schous** || **Schorenshaff** → **Schorenshaff** || **Schouweiler** → **Schuller** || **Schrassig** → **Schraasseg** || **Schrassig-Kuelebiereg** → **Schraasseger Kuelebiereg** || **Schroedeschhaff** → **Schréideschhaff** || **Schrongweiler** → **Schrongweiler** || **Schueberfouer** [feira de diversões na cidade de Luxemburgo] → **Schueberfouer** || **Schumannseck** → **Schumannseck** || **Schummeschmillen** → **Schummeschmillen** || **Schütburg-Château** → **Schibbreger Schlass** || **Schütburg-Moulin** → **Schibbreger Millen** || **Schuttrange** → **Schëtter** || **Schwaarzenhaff** → **Schwaarzenhaff** || **Schwaarzenhiwwel** → **Schwaarzenhiwwel** || **Schwanenthal** → **Schwunnendall** || **Schwanterhaff** →

Schwanterhaff || **Schwebach** → **Schweebach** || **Schwebach-Pont** → **Schweebacher Bréck** || **Schwebsingen** → **Schwéidsberg** || **Schweich** → **Schweech** || **Schwiedelbrouch** → **Schwiddelbruch** || **seabórgio** [elemento químico] → **Seaborgium** || **ar-busto**, **sebe** → **Heck** || **secador** [de cabelo] → **Fön 2** → **Hauf 2** || **secador** [de cabeleireiro] → **Kask 3** || **secador** [centrifugo] [de roupa] → **Essoreuse** → **Schleider 2** || **seca**, **secura** → **Dréchent** || **seco** [brusco, rude] **secamente** → **sec 1** || **secar**, **ressequir** → **ausdréchnen 1** || **secar**, **ressequir-se** → **ausdréchnen 2** || **secar** [tornar seco] → **dréchnen 1** || **secar** [ficar seco] → **dréchnen 2** || **secar** [com um secador de cabelo] → **fönen** || **limpar**, **enxugar**, **secar** → **ofdréchnen** || **secar** [ficar seco, endurecer] → **verdréchnen** || **colar** (a), **secar** (e ficar incrustado) → **upapen 2** [upapen (un)] || **começar** a **secar**, **secar parcialmente** → **undréchnen** || **secção** **de voto** [local] → **Walbüro 2** || **secção** [de um estabelecimento comercial] → **Rayon 2** || **secção** [grupo, parte de um todo] → **Sektioun 1** || **secção**, **ramo** [de ensino] → **Sektioun 2** || **secção local** → **Lokalsektioun** || **seco**, **enxuto** [não molhado, não húmido] → **dréchen 1** || **seco** [desidratado] → **dréchen 2** || **seco**, **árido** [sem chuva] → **dréchen 3** || **seco** [que não demonstra emoção] → **dréchen 5** || **seco** [brusco, rude] **secamente** → **sec 1** || **seco** [vinho] → **sec 2** || **secreção** [substância segregada] → **Sekret** || **secreto**, **escondido**, **clandestino**, **secretamente**, **às escondidas**, **clandestinamente** → **heemlech** || **secretária** do conselho municipal, **secretária** **comunal** → **Gemengesekretärin** || **secretária** **de Estado** → **Staatssekretärin** || **secretária** **do conselho municipal**, **secretária** **comunal** → **Gemengesekretärin** || **secretaria** [serviço] → **Sekretariat 1** || **secretaria** [local] → **Sekretariat 2** || **secretária** [móvel] → **Büro 1** → **Pult 1** || **secretária** [do professor] → **Pult 2** || **secretária** [móvel] → **Schreifdësch** || **secretária**, **escrivãzinha** → **Sekretär 5** || **secretária-geral** → **Generalsekretärin** || **secretário** **do conselho municipal**, **secretário** **comunal** → **Gemengesekretär** || **secretário** **de Estado** → **Staatssekretär** || **secretário** **do conselho municipal**, **secretário** **comunal** → **Gemengesekretär** || **secretário** [empregado de escritório] → **Sekretär 1** || **secretário** [de uma associação, de um clube] → **Sekretär 2** || **secretário** [com poder decisório] → **Sekretär 3** || **secretário** [funcionário] → **Sekretär 4** || **secretário-geral** → **Generalsekretär** || **secreto** [confidencial] em segredo, **secretamente** → **geheim 1** || **secreto** [dissimulado, escondido] → **geheim 2** || **secreto**, **escondido**, **clandestino**, **secretamente**, **às escondidas**, **clandestinamente** → **heemlech** || **secular**, **civil** → **weltlech** || **século** → **Joerhonnert** || **secundário**, **accessório** [para além da profissão principal] a título de atividade acessória → **nieweberufflech** || **accessório**, **secundário** → **niewesächlech** || (ensino) **secundário** → **Secondaire** || **secundinas** → **Nogebuert** || **seca**, **secura** → **Dréchent** || **seda** [fio, tecido] → **Seid** || **sede** **do parlamento** → **Parlament 2** || **sede** [sensação de sede] → **Duuscht** || **sede** [de uma administração, de uma empresa] → **Siège** || **central** [operacional] **sede** [operacional] → **Zentral** || **sede** (social) → **Sëtz 2** || **sedentário** [pessoa caseira] → **Takeschësser** || **sedento**, **se-quioso**, **com sede** → **duuschteg** || (velocidade de) **sedimentação de sangue** → **Bluttsenkung** || **sedi-**

mento [depósito natural] → **Sediment** || (ter de) ir, (ter de) **se dirigir** → **pilgeren 2** → **reesen 2** || **sedoso** → **seiddeg** || sexy, **sedutor**, de maneira sedutora → **lackeleg** || **seduzir**, enfeitiçar → **begaachelen** || **seduzir** [fazer a conquista de] → **verféieren 2** || **se** [impessoal] → **een 1** || **se**, caso [no caso de] → **falls** || **se** → **Iech 1 2** → **ob 1** → **sech 1 2 3 4** || **se** [no caso de] → **wann 1** || catedral, **sé** → **Doum** → **Kathedral** || **segmento** [parte de um todo] → **Segment** || segredo, **segredinho** → **Heemlechkeet** || **segredinhos**, cochichos → **Gemauschels 1** || **segredo** [informação secreta] → **Geheimnis** || **segredo**, segredinho → **Heemlechkeet** || **segredo médico** → **Secret médical** || **segregar** [uma hormona] → **ausschëdden 3** || eliminar [pelos poros] **segregar** → **ausschëdden 1** || **seguidor** [em matéria de opinião] → **Matleefër** || **seguimento**, consequência → **Suite 2** || **seguimento**, acompanhamento → **Suivi** || **seguinte** [indicado a seguir] → **folgend** || ulterior, **seguinte** → **weider 2** || correr atrás de, **seguir a correr** → **nofafen 1** || **seguir com os olhos** → **nokucken 1** || **seguir** [um conselho] → **befollegen** || respeitar, **seguir**, guiar-se por → **halen 25** [sech halen un] || ir atrás de, **seguir** [conductor, veículo] → **nofueren 1** || **seguir** [com a caneta, com o dedo] → **nofueren 3** || ir atrás de, **seguir** [a pé] → **nogoen 1** || acompanhar, **seguir** [uma evolução] → **suivéieren** || acompanhar, **seguir** [interessar-se por] → **verfollegen 5** || **seguir**, acompanhar [observar] → **weiderverfollegen 3** || **seguir** (mais tarde), ir ter (mais tarde) [conductor de um veículo] → **nofueren 2** || **seguir** (de rastros) → **nokrauchen** || **seguir** (a escorregar) [de joelhos] → **norëtschen** || **seguir mais tarde** [vir dentro de pouco tempo] → **nokommen 1** || **seguir o seu caminho**, prosseguir → **virугоen 1** → **weidergoen 1** || fazer pela sua cabeça, **seguir o seu próprio caminho** → **Zëppchen 2** [seng eegen Zëppche kachen] || **seguir-se** [resultar] → **erfollegen** || **seguir uma formação contínua**, continuar a atualizar-se → **weiderbilden** || continuar, **seguir viagem** [conductor, veículo] → **virufueren 1** → **weiderfueren 1** || segunda-feira ao final da tarde, **segunda-feira à noite** → **Méindegowend** || **segunda-feira ao final da tarde**, segunda-feira à noite → **Méindegowend** || **segunda-feira de Páscoa** → **Ouschterméindeg** || **segunda-feira de Pentecostes** → **Päischtméindeg** || **segunda-feira** → **Méindeg** || (na) **segunda-feira** [numa certa segunda-feira] → **méindes 2** || **Segunda-Feira Gorda** [véspera de Carnaval] → **Fuesméindeg** || **segundas intenções** → **Hannergedanken** || primeiro canal público alemão, **segundo canal público alemão**, terceiro canal público alemão [canal de televisão] → **Preiss 4** [Éische Preiss / Zweete Preiss / Drette Preiss] || **segundo domingo da Quaresma** → **Bounezonndeg** || **segundo** [a partir de agora] → **iwwernächst** || **segundo**, consoante, em função de → **jee 2** [jee nol] || conforme, **segundo**, dependendo de (que) → **jee 3** [jee nodeem(s) (ob)] || **segundo**, de acordo com → **no 4** || **segundo** [unidade de tempo] → **Sekonn 1** || **segundo** [curto instante] → **Sekonn 2** || **segundo** [unidade de posição] → **Sekonn 3** || **segundo** → **zweet** || **segundo**, em segundo lugar → **zweetens** || **segundo o calendário** → **kalendaresch** || **segundo plano** [do campo visual] fundo → **Hannerground 1** || **segundo se diz** → **anscheinend** || temático, **segundo uma abordagem temática**, por temas → **thematesch** || **segurada** [mul-

her protegida por um seguro] → **Assurée** || **segurado** [pessoa protegida por um seguro] → **Assuré 1** || **segurado social** → **Assuré 2** || seguro, certo [garantido] **seguramente**, inevitavelmente → **sécher 2** || **segurança**, proteção → **Gebuergenheet** || **segurança** [perante um perigo] → **Sécherheet 1** || garantia, **segurança** → **Sécherheet 3** || **segurança**, autoconfiança → **Sécherheet 4** || **segurança** [autoconfiança] → **Souveränitéit 2** || (dispositivo de) **segurança** → **Sécherung 2** || caixa de saúde, **segurança social** → **Krankekeess** || **segurar** [por meio de contrato de seguro] → **assurëieren 2** || manter no sítio, **segurar** → **bähhalen 1** || **segurar**, amparar, suportar → **halen 1** || **segurar**, manter aberto → **ophalen 1** || **segurar**, reter → **unhalen 2** || **segurar** [por meio de contrato de seguro] → **versécheren 2** || agarrar-se a, **segurar-se a** [em caso de queda] → **ergräifen 3** [sech ergräifen un] || **segurar-se** (a), agarrar-se (a) → **unhalen 6** [sech unhalen (un)] → **upaken 4** [sech upaken (un)] || **segurelha** [erva aromática] → **Bounekraitchen** || **seguro automóvel** [contrato, produto] → **Autosassurance 1** || **seguro contra acidentes** → **Onfallversécherung** || **seguro contra todos os riscos** → **Kasko** → **Kaskoversécherung** || **seguro de responsabilidade civil** → **Haftpflicht** || **seguro de si**, autoconfiante, com segurança → **selbstbewusst** || **seguro de si**, com segurança, com superioridade → **souverän 2** || **seguro de vida** → **Liewensversécherung** || **seguro** [contrato, produto] → **Assurance 1** || **seguro**, firmemente → **fest 5** || certo, **seguro**, certamente, seguramente → **gewëss** || **seguro** [livre de perigo, de risco] sem perigo, sem risco → **sécher 1** || **seguro**, certo [garantido] seguramente, inevitavelmente → **sécher 2** || **seguro** [estável, constante] → **sécher 3** || **seguro** [fidedigno] → **sécher 5** || **seguro** [infalível, firme] → **sécher 6** || estável, **seguro** [sólido, robusto] solidamente → **stabil 1** || **seguro** [companhia] → **Unfall** || **seguro** [contrato, produto] → **Versécherung 1** || **seguro**, certo, garantido → **virprogramméiert** || confiante, **seguro** (de si), com segurança → **sécher 7** || **seichelense** → **Seycheller** → **Seychellerin** → **seychellesch** || **Seicheles** → **Seychellen** || **seio**, mama [órgão feminino] → **Broscht 3** || **seis** → **sechs** || **seis** [algarismo] → **Sechs** || **seis**, seis [carta de jogar, face de dado] → **Sechstchen 2** || **seis vezes** → **sechsmol** || **seita** → **Sekt** || **Seitert** → **Saitert** || **sumo**, **seiva** → **Saaft** || **seixoeira** → **Knutt** || **cascalho**, **seixo** → **Kiselsteen** || **calhau** (arredondado), **seixo** → **Wak 1** || **cascalho**, **seixos** → **Kisel** || **qualquer**, **seja qual for** → **x-belibeg** || **sela**, selim → **Suedel** || **carimbar**, **selar** → **ofstempelen 1** || **selar** [pôr sela em] → **suedelen** || **chancelar**, **selar** → **versigelen 1** || **escolha**, **seleção** → **Auswiel 2** || **seleção** [de desportistas] → **Kader 6** || **seleção** [ato de selecionar] → **Selektioun 1** || **seleção** [elementos selecionados] → **Selektioun 2** || **seleção**, triagem, separação → **Tri** || **seleção nacional** → **Nationalekipp** || **escolher**, **selecionar** → **auswielen** || **selecionar**, **escolher** → **erausplécken** || **selecionar** [segundo critérios] → **selektionéieren 1** || **selecionar** [um elemento de interface gráfica] → **selektionéieren 2** || **selénio** [elemento químico] → **Selen** || **seletivo**, **seletivamente** → **selektiv** || **seletivo**, seletivamente → **selektiv** || **seleto** [distinto] → **exklusiv 2** || **seleto**, chique → **nobel 2** || **livre-serviço**, **self-service** [serviço feito pela própria pessoa] → **Selfservice 1** || **livre-serviço**,

self-service [restaurante, loja] → **Selfservice 2** || tina, selha → **Bidden 1** || sela, **selim** → **Suedel** || **selo de chumbo** → **Plomb 2** || **selo**, sinete, chancela [instrumento] → **Sigel 1** || **selo** [representação] → **Sigel 2** || **selo**, sinete, chancela [marca] → **Sigel 3** || **selo**, vinheta [de automóvel] → **Vignette** || **selo** (postal) → **Käppchen 2** → **Timber 1** || **selo fiscal** → **Chancelleriestimber** || **selo fiscal**, estampilha fiscal → **Timber 2** || **Selscheid** → **Selschent** || **selva** [floresta] → **Dschungel** || **Selz** → **Selz** || **sem-abrigo** → **Clochard** → **Sans-abri** || **sem-abrigo** [mulher] → **Sans-abri** || **sem-abrigo**, vagabundo → **Strummet** || sinal vermelho, **semáforo** → **Luucht 3** [Rout Luucht] || inalterado, **sem alteração** → **onverännert** || **semana A** [nas escolas luxemburguesas] → **A-Woch** || **semana B** [nas escolas luxemburguesas] → **B-Woch** || **semana de quarenta horas** → **Véierzegstonnewoch** || **semana** [série de sete dias] → **Woch 1** || **semana** [dias úteis] → **Woch 2** || **semanário** → **Wochezeitung** || **Semana Santa** → **Karwoch** || **sem as mãos**, sem se segurar → **fräihänneg 1** || livre (de aulas), **sem aulas** → **schoulfräi** || **semblante**, expressão [do rosto] → **Gesiichtsausdruck** || **sem cafeína**, descafeinado → **koffeinfrei** || **sem carro** → **autofrei** || **sem chumbo** → **bläifrei** || **sem compromisso**, sem se comprometer → **onverbindlech** || sem mais, **sem contestação** → **weider 3** [ouni Weideres] || **sem deixar rasto**, sem deixar vestígios → **spuerlos** || sem deixar rasto, **sem deixar vestígios** → **spuerlos** || rápido [com prontidão] **sem demora**, depressa → **séier 3** || **sem demora**, já → **ab 2** || **sem demora**, imediatamente, logo → **eenzock** || imediatamente, **sem demora** → **gaangs** || depressa, **sem demora** → **hell 2** || **sem demora**, já → **husch 2** || direito, **sem desvios** [diretamente] → **riicht** || geral [indiferenciado] **sem diferença**, de modo geral → **pauschal 2** || facilmente, **sem dificuldade** → **gutt 1** || pouco diplomático, **sem diplomacia** → **ondiplomatesch** || **sem discutir**, imediatamente → **gefällegst** || certamente, de certeza, **sem dúvida** → **bestëmmt 1** → **sécher** → **sécherlech** || **sem dúvida**, indubitavelmente → **sonner** [sonner Zweiwel] || **semeador** [máquina] → **Séimaschinn** || **semeiar** [grãos] → **séien 1** || **semeiar** [proceder à semeadura] → **séien 2** || **semeiar** [fazer a sementeira de, cultivar] → **uséien** || **semelhança** [entre pessoas] → **Glach 1** || parecido, **semelhante**, de modo semelhante → **änlech** || próximo, **semelhante** → **Matmensch** || **sem embaraço** → **hemmungslös 2** || semente, **sémen**, esperma → **Som 2** || **semente de abóbora** → **Kürbiskär** || **semente de cânhamo** → **Hanfär** || **semente**, sémen, esperma → **Som 2** || **semente** [grãos] → **Sot 1** || (época da) **sementeira** → **Sot 2** || **sementes de trevo** → **Kléisom** || **sementes** [grãos] → **Geseems** || **sementes** [bolbos, tubérculos] → **Saz 7** || **sementes** [grãos de vegetais] → **Som 1** || (mais que) claro, **sem equívoco** → **onmëssverständlech** || impecável, **sem erros**, sem problemas, perfeitamente → **feelerfräi** || **sem escrúpulos** → **hemmungslös 1** || **sem escrúpulos**, friamente, a sangue-frio → **kalbliddeg** || **sem escrúpulos** → **skrupellos** || pouco esmerado, desleixado, **sem esmero** → **onuerdentlech 3** || **semestre** [meio ano] → **Semester 1** || **semestre** [escolar] → **Semester 2** || **sem** [desprovido de, sem a companhia de] → **ouni 1** || **sem** [não incluído] → **ouni 2** || **sem** [sem a ajuda de] → **ouni 3** || **sem** → **ouni 1** [ouni zel] || em todos

os casos, **sem falta** → **Fall 5** [op alle Fall / op jidde Fall / op jidder Fall] || **sem falta** [infelizmente] → **Feel 2** [ouni Feel] || absolutamente, **sem falta** → **onbedéngt** || interminável, **sem fim** → **endlos** || fraco, **sem forças** → **aarmséieg 3** || fraco, **sem forças**, débil → **daierlech 1** || débil, fraco, **sem forças** → **mackeg** || folgado, **sem forma** → **latscheg 1** || **sem hesitar** → **kuerzerhand** || **semicírculo** → **Hallefkrees** || **sem igual**, incomparável, incomparavelmente → **onvergläichlech** || sem par, **sem igual** → **sonnergläichen** || **sem imaginação** → **fantasielos** || **semimetal** → **Hallefmetall** || insignificante, **sem importância** → **onweesentlech** || **sem importância**, fútil → **onwichtig** || **seminário**, colóquio → **Seminaire 1** || **seminário** [instituição, estabelecimento religioso] → **Seminaire 2** || **seminário** [edifício] → **Seminaire 3** || **seminarista** → **Seminarist** || sem problemas, **sem incidentes** → **glat 2** || **sem interrupção**, em contínuo, sem parar → **riichtduerch** || injustificado, **sem justificação** → **onentschëllegt** || **sem mais**, sem contestação → **weider 3** [ouni Weideres] || sem rodeios, **sem mais nem menos**, sem vergonha → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || mal-educado, malcriado, **sem maneiras**, mal-educadamente → **onmanéierlech** || não maquilhado, **sem maquilhagem** → **ongeschminkt** || **sem ninguém ver**, sem ser notado, despercebido → **onbemierkt** || **sem-número** [número elevado, grande quantidade] → **Onmass** || sem ressentimentos, **sem ofensa** → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || **sêmola** → **Schmull** || constantemente, **sem parar**, sem tréguas → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || sem interrupção, em contínuo, **sem parar** → **riichtduerch** || continuamente, **sem parar** → **Stéck 9** [an engem Stéck] || enorme, **sem par** → **riseg 2** || **sem par**, sem igual → **sonnergläichen** || seguro [livre de perigo, de risco] **sem perigo**, **sem risco** → **sécher 1** || **sem perigo**, sem risco → **ongeféierlech** || eterno [incessante, interminável] **sempre, todo o tempo** → **éiweg 2** || **sempre**, constantemente → **allzäit 2** || **sempre** [constantemente, todas as vezes] → **ëmmer 1** || ainda, **sempre** → **nach 2** [nach (ëmmer)] || constantemente, **sempre** → **Zäit 9** [déi ganz(en) Zäit] || improvisado, **sem preparação** → **onvibreer** || **sempre que possível**, em qualquer situação, na medida do possível → **nëmmen 2** [wou et nëmme geet] || impecável, sem erros, **sem problemas**, perfeitamente → **feelerfräi** || **sem problemas**, sem incidentes → **glat 2** || **sem que** → **ouni 2** [ouni datt] || não desejado, **sem querer** → **ongewollt** || **sem razão** → **ëmsoss 2** → **näischt 6** [fir näischt] || **sem razão**, erradamente → **Onrecht 3** [zu Onrecht] || quietinho, **sem refilar** → **schéin 3** || **sem respeito**, pouco atencioso, inconsiderado, descaradamente → **rücksichtslos** || **sem ressentimentos**, sem ofensa → **ongutt 2** [näischt fir ongutt] || sem perigo, **sem risco** → **ongeféierlech** || francamente, **sem rodeios** → **grad 4** [grad ewéi et ass] → **just 4** [just ewéi et ass] || **sem rodeios**, sem mais nem menos, sem vergonha → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || frontalmente, **sem rodeios**, cara a cara → **riichteraus** || sem compromisso, **sem se comprometer** → **onverbindlech** || calmo, sereno, quieto, **sem se mexer** → **roueg 5** || sem sentido musical, **sem sensibilidade musical** → **onmusikalesch** || pouco crítico, crédulo, **sem sentido crítico** → **onkritesch** || **sem sentido musical**, sem sen-

sibilidade musical → **onmusikalesch** || despercebido, sem ser reconhecido, **sem ser descoberto** → **on-erkannt** || sem ninguém ver, **sem ser notado**, despercebido → **onbemierkt** || **sem ser perguntado** [sem ser solicitado] → **ongefrot** || despercebido, **sem ser reconhecido**, sem ser descoberto → **on-erkannt** || sem as mãos, **sem se segurar** → **fräihänneg 1** || **sem sintomas** → **symptomfräi** || desprovido de tato, indelicado, **sem tato** (nenhum) → **taktlos** || **sem tomar balanço** → **Stand 1** [aus dem Stand] || **sem travar** → **ongebremst** || constantemente, sem parar, **sem tréguas** → **derwidder** [drop an derwidder] → **drop 4** [drop an derwidder] || **sem vencimento**, não remunerado → **onbezuelt 2** || sem rodeios, sem mais nem menos, **sem vergonha** → **näischt 2** [mir näischt, dir näischt] || descarado, **sem vergonha** → **ongenéiert** || **sem visibilidade** [não visível na sua totalidade] → **oni-wwersichtlech 1** || **senado** → **Senat** || **sená**, seis [carta de jogar, face de dado] → **Sechstchen 2** || **senão**, de contrário, caso contrário → **anerefalls** || **senão**, busilis → **Hoken** || **senão** → **oder 2** || **senão** [de outro modo] → **soss 1** || **senegalesa** → **Senegaleesin** || **senegalês** → **Senegalees** → **senegalesesch** || **Senegal** → **Senegal** || **senha de presença** [honorários] → **Jeton 2** || palavra-passe, **senha**, password → **Passwuert** || **senha** [de atendimento] → **Ticket 2** || **senhora** [mulher] → **Damm 1** || mulher, **senhora** → **Fra 1** || **senhora**, dona → **Härin** || **senhora** [mulher] → **Madamm 1** || **senhora** [tratamento] → **Madamm 2** || **senhoras e senhores** → **Herrschaft 3** || **senhor** [homem] → **Här 1** || **senhor** [tratamento] → **Här 2** || **senhor**, amo → **Här 3** || amo, **senhor** → **Meeschter 5** || **senhor** [homem] → **Monsieur 2** || Deus, **Senhor** → **Herrgott** || **senhorial**, sumptuoso → **herrschaftlech** || demente, **senil** [que sofre de demência (senil)] → **dement** || **senil** → **senil** || **senilidade** → **Senilitéit** || **senior** [desportista] → **Senior 2** || **Senningen** → **Senneng** || **Senningerberg** → **Sen-nengerbiere** || **sensação** [física] → **Gefill 1** || **sensação**, pressentimento, impressão → **Gefill 3** || **sensacional**, sensacionalmente → **sensationell** || **sensacional**, **sensacionalmente** → **sensationell** || **sensações fortes**, estímulo → **Kick** || razoável, **sensato** → **gescheit 2** → **intelligent 2** → **klug 1** → **verstänneg 1** || **sensibilidade** [de um aparelho de medição] → **Empfindlechkeet 2** || **sensibilidade**, fotossensibilidade → **Empfindlechkeet 3** || **sensibilidade** [afetividade, emotividade] → **Sensibilitéit 1** || **sensibilidade** [empatia, recetividade] → **Sensibilitéit 2** || **sensibilidade** [opinião, tendência] → **Sensibilitéit 3** || **sensibilidade** [de um aparelho de medição] → **Sensibilitéit 4** || **sensibilidade**, fotossensibilidade → **Sensibilitéit 5** || **informação**, **sensibilização** → **Opklärung 2** || **sensibilização** [para chamar a atenção] → **Sensibiliséierung** || **sensibilizar** [alertar, despertar] → **sensibiliséieren** || **sensível** [fisicamente irritável] → **empfindlech 1** || **sensível** [emotivo] → **empfindlech 2** || **sensível** [aparelho de medição] → **empfindlech 3** || **sensível**, fotossensível → **empfindlech 4** || **sensível** [emotivo] → **sensibel 1** || **sensível** [compassivo] → **sensibel 2** || **sensível** [fisicamente irritável] → **sensibel 3** || **sensível**, delicado [assunto, questão] → **sensibel 4** || **sensível** [aparelho de medição] → **sensibel 5** || **sensível**, fotossensível → **sensibel 6** || **sensível**, emotivo → **zimperlech 2** || **sensor** → **Sensor** || **sensual** [erótico] → **sënnlech** || **sen-**

sualidade → **Sënnlechkeet** → **Sensualitéit** || separar, (mandar) **sentar em carteiras separadas** → **auserneesetzen 1** || **sentar-se à mesa** [para comer] → **usetzen 11** || **sentar-se** → **niddersetzen 2** || **sentar-se** [tomar lugar] → **setzen 7** || **sentar um ao lado do outro** → **zusammesetzen 2** || julgamento, **sentença** → **Geri-ichts-surteel** || **sentença**, julgamento [de justiça] → **Ur-teel 1** || **sentido contrário** → **Géigerichtung** || **sentido da fibra** → **Fuedem 2** || **sentido de** [faculdade intuitiva para compreender] → **Sënn 4** [Sënn fir] || **sentido de orientação** → **Orientatioun 1** → **Orientéierungssënn** || **sentido do pelo** → **Stréch 3** || direção, **sentido** → **Richtung 1** || **sentido** [de percepção] → **Sënn 1** || **sentido** [significação] → **Sënn 2** || **sentido**, razão (de ser) → **Sënn 3** || **sentido** [direção, orientação, posição] → **Wee 5** || (sexto) **sentido**, intuição → **Gespier** || consciência, **sentidos** → **Besënnung** || (rua de) **sentido único** → **Einban** || **sentimental** [emotivo, piegas] de modo sentimental → **sentimental** || **sentimentalidade** → **Sentimentaléit 1** || **sentimento de culpabilidade** → **Scholdgefill** || **sentimento de honra** → **Éiergefill** || **sentimento** [impressão, emoção] → **Gefill 2** || **sentir a falta de**, ter saudades de → **vermessen 1** || **sentir dificuldade em respirar** → **schnapen 5** [no Loft schnapen] || **sentir** [experimentar uma sensação] → **fillen 1** || **sentir** [tatear] tomar [o pulso] → **fillen 2** || **sentir**, apalpar → **frieden** || ter, **sentir**, estar com → **hunn 6** || **sentir** [perceber pelo olfato] → **richen 1** || **sentir** [fisicamente] → **spieren 1** || **sentir** [saber intuitivamente] → **spieren 2** || **sentir** [através do paladar], sentir (o sabor de) → **schmaachen 1** || **sentir** [através do paladar], sentir (o sabor de) → **schmaachen 1** || ficar triste, **sentir muito** → **déckdoen** → **leeddoen 2** || **sentir-se** ..., achar-se ... → **virkommen 2** [sech ... virkommen] || **sentir-se** (muito)atraído por, pelar-se por → **schaarf 12** [schaarf sinn op] || estar no seu elemento, **sentir-se à vontade** → **Element 3** [an sengem Element sinn] || estar bem, estar à vontade, **sentir-se bem** → **wuel 2** [sech wuel fillen] || **sentir-se desconsiderado**, sentir-se desfavorecido → **zeréck-deszonden 2** [sech zeréckgesat fillen] || sentir-se desconsiderado, **sentir-se desfavorecido** → **zerécksetzen 2** [sech zeréckgesat fillen] || **sentir-se** [ter a sensação de estar, considerar-se] → **fillen 3** || **sentir-se** [ter a sensação de estar] → **spieren 4** || **sentir-se lisonjeado** → **schmeechelen 2** [sech geschmeechelt fillen] || **separação dos poderes** → **Gewaltentrennung** || **separação** [cisão] → **Trennung 1** || **separação**, rutura → **Trennung 2** || seleção, triagem, **separação** → **Tri** || único, individual [posto à parte] **separadamente**, **individualmente**, um a um → **eenzel 1** || à parte [separado, diferente] **separadamente** → **extra 1** || separado [à parte, distinto] **separadamente** → **separat** || separado, à parte, **separadamente** → **sonner** || **separado** [à parte, distinto] **separadamente** → **separat** || **separado**, à parte, **separadamente** → **sonner** || **separados**, afastados, distantes [um do outro] → **auserneen** → **vuneneen** || **separar**, (mandar) **sentar em carteiras separadas** → **auserneesetzen 1** || escolher, **separar** → **aussënneren** → **aussortéieren** || organizar, **separar**, ordenar → **sënneren** || **separar** [delimitar] → **separa-reieren 1** || **separar** [não misturar, considerar à parte] → **trennen 2** [trennen (vun)] || **separar** [pôr à parte] → **tréieren** || **separar** (de) [por uma divisória] → **oftren-**

nen [oftrennen (vun)] || **separar** (de) [para delimitar] → **trennen 1** [trennen (vun)] || **separar** (de) [dissociar, isolar] → **trennen 3** [trennen (vun)] || **separar** (de) [afastar de, desunir] → **trennen 4** [trennen (vun)] || **separar-se de**, ceder, dar → **hierginn 1** || **separar-se** [seguir em direções diferentes] → **auserneegoen 1** || **separar-se** [acabar uma relação] → **separéieren 2** || **separar-se** [seguir em direções diferentes] → **trennen 6** → **vuneneegoen 1** || **separar-se** (de), desfazer-se de → **trennen 7** [sech trennen (vun)] || **separatista** → **Separatist** → **separatistes** || **separatista** [mulher] → **Separatistin** || **sépia**, lula, polvo → **Tënteféisch** || **Sept-Arpatisten** → **Siwemuergen** || **Septfontaines** → **Simmer** → **Siwebueren** || **septicemia** → **Bluttvergiftung** || **septuagésimo** → **siwwenzegst** || **septuagésimo nono** → **néngasiwwenzegst** || **septuagésimo oitavo** → **aachtasiwwenzegst** || **septuagésimo primeiro** → **eenasiwwenzegst** || **septuagésimo quarto** → **véierasiwenzegst** || **septuagésimo quinto** → **fénnefasiwwenzegst** || **septuagésimo segundo** → **zweeasiwwenzegst** || **septuagésimo sétimo** → **siwenasiwwenzegst** || **septuagésimo sexto** → **sechsiwwenzegst** || **septuagésimo terceiro** → **dräiasiwenzegst** || **séptuplo** → **siwefach** || **campa**, túmulo, sepultura → **Graf** || **sequência** [série de elementos] → **Sequenz** || **série**, **sequência**, **sucessão** → **Successioun 4** || **sequência** [de cartas de jogar] → **Suite 6** || **sequencial** → **lafend 2** || **raptora**, **sequestradora** → **Kidnapperin** || **raptor**, **sequestrador** → **Kidnapper** || **raptar**, **sequestrar** → **kidnappen** || **rapto**, **sequestro** → **Kidnapping** || **sedento**, **sequioso**, **com sede** → **duuschtereg** || **séquito**, **comitiva** → **Suite 5** || **ser ... ao toque**, **dar uma sensação de ... ao toque** → **uffillen 1** || **ser ...-intencionado** [para com alguém] **querer ... [a alguém]** → **gesénnt** [... gesénnt sinn] || **ser suprimido**, **ser abolido** → **ewechfalen 1** || **ser abordado** [ser discutido] → **Sprooch 5** [zur Sprooch kommen] || **estar na origem de**, **ser a causa de** → **schold 2** [schold sinn un] || **ser (bem)-visto (por)**, **ser (bem) acolhido (por)**, **ser (bem)aceite (por)** → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ser (bem)-visto (por)**, **ser (bem)acolhido (por)**, **ser (bem) aceite (por)** → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ser acompanhado (por um coach)**, **ser aconselhado (num projeto)** → **coachen 2** || **ser acompanhado (por um coach)**, **ser aconselhado (num projeto)** → **coachen 2** || **ser adulto** → **maans** [maans sinn] || **ser afinal**, **ter afinal** [no fim de contas] → **sollen 7** || **dar o golpe de misericórdia a**, **ser a gota de água** → **Rescht 6** [de Rescht ginn] || **não ter lugar**, **ser anulado** → **ausfalen 2** || **serão** [reunião de convívio] → **Uucht** || **serão** [convívio]prolongado → **Hänk 3** → **Hänkecht** || **ser apertado** [ser apenas suficiente] → **just 2** [just sinn] || **serapilheira** → **Sakdunch** || **ser aplicado a** [ser previsto como sanção para] → **stoen 9** [stoen opl] || **aplicar-se (a)**, **ser aplicável (a)**, **corresponder (a)** → **zoutreffen 2** [zoutreffen (opl)] || **ser apropriado**, **ser indicado** → **ubruecht** [ubruecht sinn] || **ser assimilado**, **ser dominado** [ser conhecido a fundo] → **sätzen 4** || **ser atendido** [depois de esperar pela sua vez] → **bäikommen 2** || **ser atendido**, **ser servido** [depois de um momento de espera] → **drukommen** || **ser atingido** [por um objeto, por um golpe] → **ginn 5** || **ser atormentado (por)**, **estar numa situação desgraçada** → **gehäit** [gehäit sinn (mat)] || **ser atual**, **ser moderno**, **estar na moda** → **ak-**

tuell 2 [aktuell sinn] || **receber (de prenda)**, **ser aumentado (de)** → **bäikréien** || **ser a vez de** → **drun 1** [dru sinn] → **sinn 11** [sinn un] || **ter sucesso**, **ser bem sucedido** → **reusséieren 1** || **ser breve** [expressar-se de forma concisa] → **faassen 7** [sech kuerz faassen] || **ser breve**, **ser conciso**, **ser sucinto** → **kuerzfaassen** || **ser capaz de** → **amstand** [amstand sinn zel] → **fäeg 1** [fäeg sinn zel] → **kapabel 1** [kapabel sinn zel] || **conseguir**, **ser capaz de** → **kréien 6** || **conseguir (fazer)** [levar a cabo] **ser capaz de fazer** → **fäerdegbréngen** → **hikréien** || **ser capaz de tudo** → **fäeg 2** [zu allem fäeg sinn] || **estar firme**, **estar estabelecido**, **ser certo** → **feststoen 2** || **ser colocado**, **ser posto** → **hikommen 2** || **ser feito**, **ser cometido** → **geschéien 2** → **passéieren 4** || **dizer respeito a**, **ser com** [ser da sua conta] → **ugoen 4** [leppes ugoen] || **ser breve**, **ser conciso**, **ser sucinto** → **kuerzfaassen** || **ser concluído** [por um acordo] → **perfekt 2** [perfekt sinn] || **ser confortável** [calçado] → **Tratt 5** [le gudden Tratt hunn] || **ser conservado no mesmo sitio** → **zesummeleien 2** || **ser considerado como** → **gëllen 3** [gëllen als] || **ser formado por**, **ser constituído por** → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || **ser contagioso** → **ustiechen 4** || **fazer-se**, **ser conveniente** [ser conforme às conveniências] → **gehéieren 5** || **fazer-se**, **ser conveniente** → **passen 5** || **convencer**, **ser convincente** → **iwwerzeegen 3** || **estar certo**, **ser correto**, **ser exato** → **stëmmen 6** || **ser costume**, **ser de rigor** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || **ser uma prática usual**, **ser costume** → **Usus** [Usus sinn] || **ser criado**, **ser instalado** → **hikommen 1** || **ser da competência de** → **ënnerleien** || **ser da competência de**, **estar sob a tutela de** → **ënnerstoen 1** || **ser dado como desaparecido** → **vermessen 3** [vermësst ginn] || **ser de bom-tom** → **Toun 6** [zum gudden Toun gehéieren] || **ser deduzido (de)**, **ser descontado (de)** → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || **ser de** [pertencer a, dizer respeito a] → **falen 10** [falen ënner] || **pertencer a**, **ser de** → **gehéieren 1** || **ser de** [ser feito de, ser composto de] → **sinn 9** [sinn aus] || **ser deixado de parte**, **ser posto de lado** → **ewechbleiwen 2** || **ser dependente (de)** → **ofhängeg** [ofhängeg sinn (vun)] || **ser costume**, **ser de rigor** → **ugeholl** [ugeholl sinn] || **ser suprimido**, **ser eliminado**, **ser descartado** → **fléien 4** || **ser descoberto** [surgir à vista de todos] → **opfléien 3** || **ser deduzido (de)**, **ser descontado (de)** → **ofgoen 4** [ofgoen (vun)] || **ser despedido** [ser exonerado] → **kénnegen 3** [gekënnegt kréien] || **descer (à divisão inferior)**, **ser desprovido** → **ofsteigen** || **ser determinante** → **Ausschlag 2** [den Ausschlag ginn] || **depende de**, **ser devido a** → **halen 22** [halen un] → **hänken 8** [hänken un] || **ser devido a**, **depende de** → **leien 10** [leien un] || **ser devido** [ter de ser pago] → **erfalen** || **fazer honra a**, **ser digno de** [merecer] → **würdeg** [würdeg sinn] || **ser orientado para**, **ser dirigido a** [procurar atingir, visar] → **ausgeriicht** [ausgeriicht sinn opl] || **visar**, **ser dirigido a**, **referir-se a** → **geménzt** [geménzt sinn opl / geménzt si fir] || **ser dispensado das aulas**, **não trabalhar**, **estar de férias** → **fräihunn** || **ser dispensado das aulas**, **gozar licença** → **fräikréien 2** || **ser dito**, **estar escrito** → **heeschen 4** || **ser divisível sem resto**, **bater certo** → **opgoen 8** || **convir a**, **agradar a**, **ser do gosto de** → **zousoen 2** || **ser doido por** → **geckeg 3** [geckeg sinn opl] || **ser doido varrido**, **ser passado (da cabeça)** → **schassmippi** [schassmippi sinn] || **ser assimilado**,

ser dominado [ser conhecido a fundo] → **sätzen 4** || **ser eficaz**, fazer efeito → **déngen 1** || ajudar, ser útil (a), **ser eficaz** → **héllefen 2** || ser projetado, **ser ejeta-do** → **schleideren 1** [geschleiert ginn] || **ser elegível para** [reunir os requisitos para poder beneficiar del] → **eligibel 2** [eligibel si fir] || não ser admitido, **ser eliminado** [durante um processo de seleção] → **ausscheeden 2** || ser suprimido, **ser eliminado**, ser descartado → **fléien 4** || cântico, **serenata** → **Ständchen** || **ser enganador** → **täuschen 2** || calma, **serenidade** → **Geloossenheet** || **sereno**, calmo → **cool 1** || calmo, **sereno**, calmamente, com serenidade → **geloossen** || descontraido, **sereno**, despreocupado, com à-vontade, serenamente → **relax 2** || calmo, **sereno**, quieto, sem se mexer → **roueg 5** || **ser espetacular**, ser o máximo → **staark 10** [staark sinn] || estar certo, ser correto, **ser exato** → **stëmmen 6** || **ser exposto ao tabagismo passivo** → **matfëmmen** || **ser expulso**, ser posto no olho da rua → **fladderden 3** → **fléien 3** || **ser** → **ginn** || **ser** [existir] → **sinn 1** || estar [num determinado estado] **ser** → **sinn 2** || **ser** [ter como característica] → **sinn 3** || **ser**, datar → **sinn 6** || **ser**, fazer [equivaler a] → **sinn 8** || **ser** [em determinado momento] → **sinn 10** || criatura, **ser** → **Wiesen 3** || **ser** (originário) → **sinn 5** || **ser fanático de** [entusiasmar-se com] → **flippen** [flippen op] || **ser fatal a** → **Verhängnis** [zum Verhängnis ginn] || **ser feito**, ser cometido → **geschéien 2** → **passéieren 4** || **ser feitos um para o outro** → **bestëmmt 2** [firenee bestëmmt sinn] || mostrar-se solidário com, **ser fiel a** → **stoen 10** [stoen zu] || ser sol de pouca dura, **ser fogo-fátuo** → **verpuffen 2** || **ser formado por**, ser constituído por → **zesummesetzen 4** [sech zesummesetzen aus] || ser so-vina, **ser forreta** → **gäizen** || **ser grave**, ser preocupante → **wëll 3** [wëll sinn] || **ser hospitalizado** → **aliwweren** [(an d'Spidol) ageliwwert ginn] || sério [sincero] **seriamente**, a sério → **eescht 2** || sério [preocupante] **seriamente** → **eescht 4** || **seriedade** [atitude séria] → **Eesch 1** || **seriedade**, sério, gravidade → **Eesch 2** || **seriedade** [fiabilidade, aplicação] → **Seriö** → **Seriositeit** || **série** [de objetos] → **Serie 1** || **série** [de emissões, de artigos] → **Serie 2** || **série**, sequência, sucessão → **Successioun 4** || **série televisiva** → **Fernseesserie** → **Televisionsserie** || **Seri Jaiavarde-napura-Cota** → **Sri Jayewardenepura Kotte** || estar deslocado, **ser impróprio**, ser inoportuno → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **ser incapaz de** → **incapabel 1** [incapabel sinn zel] → **onfäeg 1** [onfäeg sinn zel] || ser inimaginável, **ser inconcebível** → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || ser apropriado, **ser indicado** → **ubruecht** [ubruecht sinn] || **ser indiferente** (a), não interessar (a) → **egal** [egal sinn] || **ser infiel** [cometer adultério] → **friemgoen** || **seringa** [de injeção] → **Pick-ür 1** → **Sprët 1** || **ser inimaginável**, ser inconcebível → **ausdenken 2** [net auszedenke sinn] || estar deslocado, ser impróprio, **ser inoportuno** → **feel** [feel op der Plaz sinn] || **ser inseparáveis** [pessoas] → **zesummenhänken 2** || ser criado, **ser instalado** → **hikommen 1** || **ser insustentável**, não ser defensável [situação, pessoa] → **haltbar 2** [net haltbar sinn] || **ser integrado em** → **opgoen 4** [opgoen an] || **ser invadido**, estar apinhado de gente → **iwwerlafen** [iwwerlaf ginn] || **seriedade**, sério, gravidade → **Eesch 2** || sério [súdo, grave] → **eescht 1** || sério [sincero] **seriamente**, a sério

→ **eescht 2** || sério [preocupante] **seriamente** → **eescht 4** || grave, sério, feio, gravemente, seriamente → **ellen 4** || sério, grave, descomunal → **handfest 2** || sério [que não ri, súdo] → **seriö 1** || sério [de confiança] com seriedade, seriamente → **seriö 2** || sério [isento de brincadeira] a sério → **seriö 3** || sério [sincero] a sério → **seriö 4** || sério [preocupante] → **seriö 5** || **ser irrigado** [pelos vasos sanguíneos] → **duerchbludden** [duerchblutt ginn] || sair, ser publicado, **ser lançado no mercado** → **erauskommen 3** || demorar-se, **ser lento** → **träntelen** || fugir [voando] **ser levado pelo vento**, esvoaçar (-se) → **fortfléien 1** || **ser liberto**, ser solto → **fräikommen** || **ser louco por**, estar morto por → **versieess** [versieess sinn op] || **sermão**, pregação → **Priedegt 1** || **sermão** [repreensão] → **Priedegt 2** || ser atual, **ser moderno**, estar na moda → **aktuell 2** [aktuell sinn] || **ser muitos** [haver muitas pessoas] → **dacks 3** [zu dacks sinn] || **ser necessário para**, ser preciso para → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || estar em vigor, **ser obrigatório** → **gëllen 2** || ser espetacular, **ser o máximo** → **staark 10** [staark sinn] || **ser operado a uma hérnia discal** → **Bandscheif 2** [mat de Bandscheiwen operéiert ginn] || **ser orientado para**, ser dirigido a [procurar atingir, visar] → **ausgerichtet** [ausgerichtet sinn op] || vir de, **ser originário de** → **hierkommen 3** || **ser originário**, ser oriundo → **kommen 7** || descender, **ser originário**, provir → **stamen** || ser originário, **ser oriundo** → **kommen 7** || **ser ouvido** [no âmbito de um inquérito] → **héieren** [gehéiert ginn] || trabalhar a comissão, **ser pago à comissão** → **Provisioun 2** [op Provisioun schaffen] || dever [em princípio] **ser para** [segundo uma intenção] → **sollen 6** || **ser parecido** (com) → **gläichen** || **ser parente de** → **Famill 3** [Famill si mat] || ser doído varrido, **ser passado** (da cabeça) → **schassmippi** [schassmippi sinn] || **ser pena** → **schued** [schued sinn] || **serpentear** [ter um traço sinuoso] → **schlängelen 2** || **serpente**, cobra → **Schlaang 1** || **serpentina** [de Carnaval] → **Fuesbändchen** → **Serpentine 2** || dar, **ser permitido**, ser possível → **goen 12** || **ser pobre como Job** → **Kierchemaus** [aarm ewéi eng Kierchemaus] || dar, ser permitido, **ser possível** → **goen 12** || ser deixado de parte, **ser posto de lado** → **ewechbleiwen 2** || ser colocado, **ser posto** → **hikommen 2** || **ser posto na rua** [ser despedido, ser mandado embora] → **erausfléien 2** || ser expulso, **ser posto no olho da rua** → **fladderden 3** → **fléien 3** || **ser poupado em**, usar com parcimónia → **Rot 2** [zu Rot halen] || **ser preciso** [ser necessário] → **heesch 6** [heesch zel] || ser necessário para, **ser preciso para** → **gehéieren 4** [gehéieren zu] || ser grave, **ser preocupante** → **wëll 3** [wëll sinn] || olhar para o futuro, **ser providente** → **viraskucken** || **ser projetado**, ser ejetado → **schleideren 1** [geschleiert ginn] || ascender, **ser promovido** → **avancéieren** || sair, **ser publicado**, ser lançado no mercado → **erauskommen 3** || **ser quase cego** (de um olho), ser zarolho → **schiel 1** [schiel sinn] || tratar-se de, **ser questão de** → **goen 24** [goen em] → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] || **3** [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || **serração**, serraria [estabelecimento] → **Seeërei 1** || **serração**, serraria [edifício] → **Seeërei 2** || **serra circular** → **Kreessee** || **serradura**, serrim → **Seemiel** || **serra** [ferramenta] → **See 1** || **Serra Leoa** → **Sierra Leone** || **serra-leonesa** → **Sierra-Leonerin** || **serra-leonês** → **Sierra-Leoner**

→ **sierra-leonesch** || **serralheiro** → **Schlässer** || **ser-ralheiro** [serviço de urgência] → **Schlësseldéngscht** || **ser rápido**, ser vivo (de espírito) → **Zack** [op Zack sinn] || **serrar** [em dois pedaços] → **duerchseeën** || **serrar** [cortar com serra] → **seeën 1** || **serrar** [dividir] → **zerseeën** || serração, **serraria** [estabelecimento] → **Seeërei 1** || serração, **serraria** [edifício] → **Seeërei 2** || **ser raro** [ser apenas suficiente] → **knapp 1** [knapp sinn] || **serrazinar** [insistir com] → **seeën 2** [seeën (un)] || **serreado**, em ziguezague → **gezackt** || **ser reembolsado de** → **erauskréien 3** || passar à reforma, **ser reformado** → **pensionéieren** [pensionéiert ginn] || **ser rentável** [dar lucro] → **rechnen 8** || **ser rentável** [ser lucrativo] → **rentéieren 1** || **ser repreendido** (por) → **jäizen 3** [gejaut kréien (vun)] || **ser resgatado**, ser retirado [de um lugar perigoso] → **biergen** [gebuerge ginn] || ter culpa (de), **ser responsável** (de) → **schuld 1** [schuld sinn (un)] || gerir, **ser responsável por** → **betreien 2** || **ser responsável por**, responder por → **haften** [hafte fir] || ter culpa de, **ser responsável por** → **kënnen** [kénne fir] || ser resgatado, **ser retirado** [de um lugar perigoso] → **biergen** [gebuerge ginn] || **ser rico** em [ter abundância de] → **räich 2** [räich sinn un] || serradura, **serrim** → **Seemiel** || **serrote** → **Fuusseschwanz 2** || perecer, **ser sacrificado** → **dropgoen 1** || ser atendido, **ser servido** [depois de um momento de espera] → **drukommen** || **ser sol de pouca dura**, ser fogo-fátuo → **verpuffen 2** || estar preocupado em, **ser solícito em** → **beflass** [beflass sinn op] || **ser solidário(s)**, mostrar-se solidário(s) → **zesummenhalen 4** || ser liberto, **ser solto** → **fräikommen** || **ser sovina com** → **knécken 1** [knécke mat] || **ser sovina**, ser forreta → **gäizen** || ser breve, ser conciso, **ser sucinto** → **kuerzfaassen** || **ser suprimido**, ser abolido → **ewechfalen 1** || **ser suprimido**, ser eliminado, ser descartado → **fléien 4** || **ser sustentado por**, viver à custa de → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || viver, **ser testemunha de** → **materliwen** || **ser tomado** [decisão] → **falen 5** || estar de pernas para o ar, **ser uma barafunda** → **drënner** [drënner an driwwer goen] || **ser um driwwer** [drënner an driwwer goen] || **ser uma obrigação** → **Mussesaach** [eng Mussesaach sinn] || **ser uma prática usual**, ser costume → **Usus** [Usus sinn] || **ser um bom partido** → **Partie 5** [eng gutt Partie sinn] || **ser um pouco ...** → **ugehaucht** [... ugehaucht sinn] || julgar saber muito, **ser um sabe-tudo** → **wëssen 6** [et besser wëssen / alles besser wëssen] || ajudar, **ser útil** (a), ser eficaz → **hëllefén 2** || ajudar, adiantar, **ser útil** (a) → **weiderhëllefén** || **ser válido** [ter validade] → **gutt 10** [gutt sinn] || **ser vendido em leilão** → **iwwergoan 4** || **servente** [operário não especializado] → **Appersmann** → **Handlaanger** || **ser verdade** [estar conforme com a realidade] → **wouer 1** [wouer sinn] || **ser versado** [ser competente] → **auskennen 2** || **ser vesgo** → **balucken** || **sérvia** → **Serbin** || **Sérvia** → **Serbin** || **serviçal**, prestável → **gefälleg 1** || **serviço de acolhimento**, serviço de acompanhamento → **Betreiungsservice** || serviço de acolhimento, **serviço de acompanhamento** → **Betreiungsservice** || **serviço de apoio domiciliário** [serviço de cuidados] → **Fleegedéngscht** || **serviço de cadastro** → **Kadaster 2** || **serviço de cardiologia** → **Kardiologie 2** || **serviço de cirurgia cardíaca** → **Häerzchirurgie 2** || **serviço de cirurgia** → **Chirurgie 2** || **serviço de cirurgia maxilofa-**

cial → **Kiferchirurgie 2** || **serviço de compras** [numa empresa] → **Akaf 2** || **serviço de dermatologia** → **Dermatologie 2** || **serviço de desminagem** → **Deminage 2** || **serviço de entregas** → **Liwwerservice** || **serviço de limpeza de neve**, **serviço de espalhamento de sal** → **Streedéngscht** || **serviço de expedição** → **Expedition 3** || **serviço de gastroenterologia** → **Gastroenterologie 2** || **serviço de ginecologia** → **Gyneekologie 2** || **serviço de ida e volta** → **Navett 2** || **serviço de limpeza de neve**, **serviço de espalhamento de sal** → **Streedéngscht** || **serviço de medição e identificação** (da polícia técnica) → **Miess-an Erkennungsdéngscht** || **serviço de medicina interna** → **Médecine interne 2** || **serviço de medicina paliativa** → **Palliativstatioun** || **serviço de mesa**, baixela → **Iesszerwiss** || **serviço de nefrologia** → **Nephrologie 2** || **serviço de neurocirurgia** → **Neurochirurgie 2** || **serviço de neurologia** → **Neurologie 2** || **serviço de neuropsiquiatria** → **Neuropsychiatrie 2** || **serviço de oncologia** → **Onkologie 2** || **serviço de ortofonia** → **Logopedie 2** || **serviço de ortopedia** → **Orthopedie 2** || **serviço de pediatria** [de um hospital] → **Kannerstatioun** || **serviço de piquete** → **Bereitschaftsdéngscht** → **Permanence** || **serviço de psiquiatria** → **Psychiatrie 2** || **serviço de radiologia** → **Radiologie 2** → **Röntgen 2** || **serviço de reanimação** → **Reanimatioun 2** || **serviço de reboque** → **Depannage 2** || **serviço de segurança** → **Sécherheetsdéngscht** || **serviço de socorro** (e emergência) → **Rettungsdéngscht** || **serviço de urgência** (médica) → **Noutdéngscht** || **serviço de urologia** → **Urologie 2** || **serviço de vendas** → **Vente 3** || **serviço externo** → **Aussendéngscht** || **serviço**, departamento → **Abteilung** || **serviço**, favor [ajuda, obséquio] → **Déngscht 1** || **serviço** [atividade profissional] → **Déngscht 5** || **serviço** [prestação] → **Déngschtleeschung** || **serviço** [favor] → **Gefällegkeet 1** || **serviço**, prestação de serviço → **Prestatioun 1** || **serviço** [ao cliente] → **Service 2** || **serviço** [prestação] → **Service 3** || **serviço**, departamento → **Service 4** || **serviço** [jogada inicial] → **Service 5** || **serviço** (de louça), baixela → **Zerwiss** || exército, **serviço militar** → **Arméi 2** || **serviço militar** → **Militärdéngscht** || feito, **serviço prestado** → **Verdéngscht 3** || **serviços aduaneiros** → **Zoll 2** || **serviços de distribuição de água** → **Waasserwierk** || registo civil, **serviços de registo da população** → **Populationsbüro** || **serviços secretos** → **Geheimdéngscht** → **Spätzeldéngscht** || **servidão** [direito de passagem, direito de utilização] → **Servitude** || **servidor** [sistema informático] → **Server** || **sérvio** → **Serb** → **serbesch** || **servir a**, apresentar a [bebidas, comida] → **virsetzen** || **nutrir**, **servir comida a** → **bekäschtegen** || **servir de mediador**, ajudar a encontrar um acordo → **verméttelen 3** || **servir** [à missa] → **déngen 3** || **servir**, deitar no copo [uma bebida] → **erausschëdden** || **servir**, dar [ter o tamanho, a forma adaptada] → **passen 1** || **servir** [bebidas] → **verzapen 1** || atender, **servir** [um hóspede, um cliente] → **zerwéieren 1** || **servir** [comida, bebidas] → **zerwéieren 2** || **servir** (a) [um prato] → **opdëschen 1** || **servir mais** [à refeição] → **noginn 1** || **servir para algo** [ter uma utilidade] → **notzen 2** [leppes notzen] || **servir para alguma coisa** [ser útil] → **déngen 2** [leppes déngen] || estar aí para, **servir para** → **do 3** [do si fir] || **servir-se de ... contra** [manipular em seu proveito] → **ausspillen**

3 [ausspille géint] || usar, utilizar, **servir-se de** → **benotzen** || utilizar, **servir-se de** → **brauchen 2** || usar, utilizar, **servir-se de** → **gebrauchen 1** || **servir-se** [de comida, de mercadorias] → **zerwéieren 4** || **servir-se** [à vontade] → **zougräifen 1** || **ser** (bem-visto (por), ser (bem) acolhido (por), ser (bem) aceite (por)) → **ukommen 2** [(gutt) ukommen (bei)] || **ser vivo**, organismo → **Liewewiesen** || **ser rápido**, **ser vivo** (de espírito) → **Zack** [op Zack sinn] || **ser quase cego** (de um olho), **ser zanolho** → **schiel 1** [schiel sinn] || **sésamo** → **Seesam** || **sessão da Câmara dos Deputados**, **sessão parlamentar** [no Luxemburgo] → **Chambersézung** || **sessão de Carnaval** [espetáculo] → **Kapesézung** || **reunião de trabalho**, **sessão de trabalho** → **Aarbechtssézung** || **sessão do colégio do burgomestre e vereadores** → **Schäfferot 2** || **sessão** [de um espetáculo] → **Seance 1** || **sessão** [de uma assembleia] → **Seance 2** || **sessão** [para tratamento, para consulta] → **Seance 3** || **sessão** [de uma assembleia] → **Sessioun 1** || **sessão** [de exame] → **Sessioun 2** || **sessão** [conexão a um servidor] → **Sessioun 3** || **reunião**, **sessão** → **Sézung** || **representação** [de um espetáculo] **sessão** [de cinema] → **Virstellung 3** || **sessão da Câmara dos Deputados**, **sessão parlamentar** [no Luxemburgo] → **Chambersézung** || **sessenta e cinco** → **fënnefasechzeg** || **sessenta e dois** → **zweeesechzeg** || **sessenta e nove** → **néngasechzeg** || **sessenta e oito** → **aachtasechzeg** || **sessenta e quatro** → **véierasechzeg** || **sessenta e seis** → **sechasechzeg** || **sessenta e sete** → **siwenasechzeg** || **sessenta e três** → **dräiaschzeg** || **sessenta e um** → **eenasechzeg** || **sessenta** → **sechzeg** || **sessenta vezes** → **sechzegmol** || **sesta** → **Mëttesrascht** || **sesta**, **soneca** → **Rascht 1** || **sesta** → **Sieste** || **sesteiro** [unidade de medida] → **Sieschter 1** || **sesteiro** [recipiente] → **Sieschter 2** || **seta**, **flecha** → **Feil 1** || **seta** [de sinalização] → **Feil 2** || **sete** [carta de jogar] → **Siiftchen 2** || **sete** → **siwen** || **sete** [algarismo] → **Siwen** || **setembro** → **September** || **setenta e cinco** → **fënnefasiwwenzeg** || **setenta e dois** → **zweeasiwwenzeg** || **setenta e nove** → **néngasiwwenzeg** || **setenta e oito** → **aachtasiwwenzeg** || **setenta e quatro** → **véierasiwwenzeg** || **setenta e seis** → **sechsiwwenzeg** || **setenta e sete** → **siwenasiwwenzeg** || **setenta e três** → **dräiasiwenzeg** || **setenta e um** → **eenasiwwenzeg** || **setenta** → **siwwenzeg** || **setenta vezes** → **siwwenzegmol** || (do) norte, **setentrional** → **nördlech** || **sete vezes** → **siwemol** || **set** [período de jogo] → **Saz 6** || **jogo**, **set** [de utensílios] → **Set 1** || **set** [de mesa] → **Set 2** || **set** [período de jogo] → **Set 4** || **set** [de rodagem], **plateau** → **Set 3** || **sétimo** → **siwenta** || **sétimo** [fração, parte] → **Siwentel** || **setor agrícola** → **Agrarsector** || **setor da saúde pública** → **Gesondheetswiesen** || **setor de serviços**, **setor terciário** → **Déngschtleeschungssecteur** || **setor do livro** → **Bichersecteur** || **setor dos cuidados** [de saúde pública] → **Fleegesection** || **ramo**, **setor** [de atividade] → **Branche 2** || **domínio**, **área**, **setor** [de atividade] → **Gebitt 2** || **território**, **setor** [administrativo, geográfico] → **Revéier 2** || **setor** [zona geográfica (de competência)] → **Secteur 1** || **setor**, **ramo** → **Spart** || **mundo**, **meio**, **setor**, **domínio** → **Welt 5** || **setor** (de atividade) → **Secteur 2** || **setor financeiro** → **Finanzsecteur** || **mundo financeiro**, **setor financeiro** → **Finanzwiesen** || **setor fronteiriço** → **Grenzbezierk** || **setorial** [relativo a

um setor de atividade] por setores → **sektoriell** || **setor privado** → **Privatsecteur** || **setor de serviços**, **setor terciário** → **Déngschtleeschungssecteur** || **seu**, **sua** → **Äert 1 2** || **seu** → **Ärem 1** || **seu**, **sua** → **Ärem 2** || **seu**, **seus** → **Ären 1 2** || **seu**, **sua** → **hiert 1 2 3 4** || **seu** → **hirem 1** || **seu**, **sua** → **hirem 2** || **seu** → **hirem 3** || **seu**, **sua** → **hirem 4** || **seu** → **hiren 1 2 3 4** || **seu** → **säin 1 2 3 4 5 6** || **seu**, **sua** → **säin 7 8 9 10 11 12** → **säint 1 2 3 4 5 6** || **seu** → **sengem 1 2 3** || **seu**, **sua** → **sengem 4 5 6** || **Seul** → **Seoul** || **seus**, **suas** → **Är 3 4** || **seu**, **seus** → **Ären 1 2** || **seus**, **suas** → **Ären 3** → **hir 3 4 7 8** → **hiren 5 6** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || **severo**, **duro**, **severamente**, **duramente** → **schaarf 9** || **severo** [duro] **severamente** → **streng 1** || **duro**, **rigoroso**, **severo**, **duramente**, **severamente** → **haart 3** || **severo**, **duro**, **severamente**, **duramente** → **schaarf 9** || **severo**, **carrancudo** → **schamper** || **duro**, **severo**, **duramente** → **stramm 1** || **severo** [duro] **severamente** → **streng 1** || (exageradamente) **severo**, **autoritário**, **de forma autoritária** → **kamëss** || **sevícias** → **Mësshandlung** || **sexagésimo** → **sechzegst** || **sexagésimo nono** → **néngasechzegst** || **sexagésimo oitavo** → **aachtasechzegst** || **sexagésimo primeiro** → **eenasechzegst** || **sexagésimo quarto** → **véierasechzegst** || **sexagésimo quinto** → **fënnefasechzegst** || **sexagésimo segundo** → **zweeesechzegst** || **sexagésimo sétimo** → **siwenasechzegst** || **sexagésimo sexto** → **sechasechzegst** || **sexagésimo terceiro** → **dräiaschzegst** || **sex appeal**, **atração sexual** → **Sexappeal** || **sexista**, **de forma sexista** → **sexistesesch** || **sexo** [características sexuais] → **Geschlecht 1** || **sexo** [relações sexuais, práticas sexuais] → **Sex** || **sexóloga** → **Sexologin** || **sexologia** → **Sexologie** || **sexólogo** → **Sexolog** || **sex shop** → **Sexshop** || **sexta-feira ao final da tarde**, **sexta-feira à noite** → **Freidegowend** || **sexta-feira ao final da tarde**, **sexta-feira à noite** → **Freidegowend** || **sexta-feira** → **Freideg** || (na) **sexta-feira** [numa certa sexta-feira] → **freides 2** || **Sexta-Feira Santa** → **Karfreideg** || **sextante** [instrumento] → **Sextant** || **sexto** → **sechst** || **sexto** [fração, parte] → **Sechstel** || **séxtuplo** → **sechsfach** || **sexual** [de ordem sexual] **sexualmente** → **sexuell** || **sexualidade** → **Sexualitéit** || **sexual** [de ordem sexual] **sexualmente** → **sexuell** || **bom** [atraente] **sexy** → **gäil 2** || **sexy**, **sedutor**, **de maneira sedutora** → **lackeleg** || **sexy**, **de forma sexy** → **sexy** || **Seylerhaff** → **Seelerhaff** || (par de) **calções**, **shorts**, **bermudas** → **Box 2** [kuertz Box] || **calções curtos**, **shorts** → **Short** || **espetáculo**, **show** → **Show** || **sibilar**, **assobiar** [produzir um som agudo] → **zischen** || **sida** [deficiência imunitária] → **Aids 2** || **carro lateral**, **sidecar** → **Seidekärchen** || **siderado**, **estupefacto**, **com estupefação** → **fassunglos** || **deixar sem palavras**, **siderar** → **verschloen 2** [d'Sprooch verschloen / den Otem verschloen] || **sumo de maçã**, **sidra** [bebida] → **Äppelviz 1** || **sidra**, **vinho de maçã** [bebida] → **Viz 3** || (copo de) **sumo de maçã**, (copo de) **sidra** → **Äppelviz 2** || **Siebenaler** → **Siwwenaler** || the, **lhes**, **si**, **a si** → **Iech 1** || **si** [nota musical] → **Si** || **sifão** [tubo] → **Siphon** || **sífilis** → **Syphilis** || **sigilo bancário** → **Bankgeheimnis** || **sigilo profissional** → **Schweigefticht** || **diverticulite**, **sigmoidite** → **Divertikulitis** || **signatária** → **Signataire** || **signatário** → **Signataire** || **significado** [de uma palavra, de uma expressão] → **Beideitung 1** || **significado** [de uma obra, de uma ação]

→ **Bedeutung 2** || significado, alcance, importância → **Bedeutung 3** || significar, querer dizer → **bedeuten 1** || significar [implicar, pressagiar] → **bedeuten 2** || significar [importar, valer] → **bedeuten 3** || significar, querer dizer → **heeschen 2** || significar [implicar, pressagiar] → **heeschen 3** || significar, querer dizer [ter o sentido de] → **mengen 3** || querer dizer, significar → **stoen 12** [stoe fir] || notável, significativo, **significativamente** → **nennenswäert** || notável, significativo, significativamente → **nennenswäert** || considerável, significativo → **remarkabel 1** || significativo [digno de nota] de forma significativa → **signifikant** || signo do zodiaco → **Stärenzeechen** || sinal, mensagem, signo → **Signal 3** || sílaba → **Silb** || silagem [forragem] → **Silo 2** || silêncio, pausa → **Paus 4** || silêncio [ausência de barulho] → **Rou 1** || silencioso [sem barulho] → **roueg 1** || silencioso → **stëll** || figura, silhueta, linha [de um corpo, de uma pessoa] → **Figur 1** || silhueta [de uma pessoa] → **Gestalt** || silhueta [contorno] → **Silhouette 1** || silhueta, linha, porte → **Silhouette 2** || silício [elemento químico] → **Silizium** || silicone → **Silikon** || silo, reservatório de cereais → **Silo 1** || siluro, peixe-gato-europeu [animal] → **Kazefësch** → **Wels 1** || siluro [alimento] → **Wels 2** || Silvaner [casta de uva] → **Sylvaner 1** || Silvaner [vinho] → **Sylvaner 2** || simbólico, simbolicamente → **symbolesch** || simbólico, simbolicamente → **symbolesch** || simbolizar [ser o símbolo de] → **symboliséieren** || símbolo de status → **Statussymbol** || símbolo [figura de estilo] → **Sënnbild** || símbolo [convencional, oficial] → **Symbol 1** || símbolo [signo figurativo] → **Symbol 2** || simetria → **Symmetrie** || simétrico, simetricamente → **symmetresch** || simétrico, simetricamente → **symmetresch** || sim → **dach** → **jo 1** || sim [acordo, resposta positiva] → **Jo** || voto a favor, sim → **Jostëmm** || **Simmerfarm** → **Simmerfarm** || **Simmerschmelz** → **Simmerschmelz** || simpatia [inclinação] → **Sympathie** || amável, gentil, simpático, amavelmente, gentilmente → **frëndlech 1** || simpático → **sympathesch** || simpatizante → **Sympathisant** || simpatizar [mulher] → **Sympathisantin** || simpatizar (com) → **sympathiséieren** [sympathiséieren (mat)] || modesto, simples → **bescheiden 4** || simples, fácil [sem dificuldade] facilmente → **einfach 1** || simples [modesto, recatado] modestamente, simplesmente → **einfach 2** || simples [que não é múltiplo] → **einfach 3** || fácil, simples, facilmente → **licht 5** || simples, pouco complicado [pessoa] → **onkomplizéiert** || simples, fácil → **simpel** || simplificação → **Vereinfachung** || simplificar, facilitar → **erliichteren** || simplificar [tornar mais fácil] → **simpliciféieren** || simplificar, facilitar → **vereinfachen** || palerma, simplório → **Klautjen 2** || simulação, bluff → **Bluff** || simulação [representação, simulacro] → **Simulatioun** || simulador [aparelho] → **Simulator** || simular [fingir] → **simuléieren 1** || simular [representar] → **simuléieren 2** || simular → **simuléieren 3** || simular, fingir → **virspillen 3** → **virtäuschen** || simultâneo, simultaneamente → **simultan** || simultaneamente [ao mesmo tempo] → **zesummen 2** || ao mesmo tempo, simultaneamente → **zugläch** || simultâneo, simultaneamente → **simultan** || sina, fado, sorte → **Lous 4** || sinagoga [edifício] → **Synagog** || sinais clínicos, síndrome → **Krankheitsbild** || sinal de advertência, sinal de alerta → **Warnzeechen** || sinal de advertência, sinal de alerta

→ **Warnzeechen** || placa de aviso, sinal de aviso → **Warnschëld** || sinal de desvio [rodoviário] → **Deviationsschëld** || sinal de fim de alerta → **Entwarnung** || sinal de indicação → **Hiwäisschëld** || sinal de obrigação → **Gebotsschëld** || sinal de partida → **Startzeechen** || sinal de perigo → **Geforeschëld** || sinal de proibição → **Verbuettsschëld** || sinal de socorro → **Noutsignal** || sinal de trânsito [em forma de triângulo] triângulo → **Dräieck 2** || sinal de trânsito, placa de sinalização → **Verkéiersschëld** || sinal de trânsito (de perigo) [em forma de triângulo] triângulo → **Dräiecksschëld** || sinal de vida → **Liewenszeechen** || marca característica, sinal distintivo → **Markenzeichen** || sinal [de pagamento] → **Akkont** || marca, sinal, baliza → **Markéierung 1** || sinal [na pele] → **Schëinheetsfleck** || sinal [sonoro, visual] → **Signal 1** || sinal → **Signal 2** || sinal, mensagem, signo → **Signal 3** || sinal, indício → **Unzeechen** || sinal, caráter [inserido pelo teclado] → **Uschlag 2** || sinal, aceno → **Wënk** || sinal [símbolo] → **Zeechen 1** || marca, sinal [distintivo] → **Zeechen 2** || sinal [sintoma, indício] → **Zeechen 4** || indício (anunciador), sinal (precursor) → **Virzeechen** || sinal (combinado), aceno [gesto] → **Zeechen 3** || sinalização [de circulação] → **Signalisatioun** || marcar, sinalizar, balizar → **markéieren 1** || anunciar, sinalizar → **mellen 1** || sinalizar [por meio de placas de sinalização] → **signaliséieren** || sinalizar, indicar por meio de sinalização → **zeechen 5** || sinal mais [sinal da adição] → **Plus 1** || sinal verde [autorização para agir] → **Go** || sinal vermelho, semáforo → **Luucht 3** [Rout Luucht] || sincelo, estalactite de gelo → **Äiszapp** || sincero, franco, sinceramente, francamente → **éierlech 1** || sincero, franco, sinceramente, francamente → **éierlech 1** || sincrono, sincronicamente → **synchron** || sincronização [coordenação] → **Synchronisatioun 1** || sincronização [de uma banda sonora] dobragem [de um filme] → **Synchronisatioun 2** || sincronizar [tornar sincrono] → **synchroniséieren 1** || sincronizar [uma banda sonora] dobrar [um filme] → **synchroniséieren 2** || sincrono, sincronicamente → **synchron** || sindical, sindicalista → **gewerkschaftlech** || sindical, sindicalista → **gewerkschaftlech** || sindicalista → **Gewerkschaftler** || sindicalista [mulher] → **Gewerkschaftlerin** || sindicato [de um grupo profissional] → **Gewerkschaft** → **Syndikat 2** || síndrome da apneia (do sono) → **Apnée** || morte súbita infantil, síndrome da morte súbita do lactente → **Mort subite** || síndrome de Asperger → **Asperger-Syndrom** || síndrome de burnout → **Burnout-Syndrom** || síndrome de Down, trissomia 21 → **Down-Syndrom** || trissomia 21, síndrome de Down → **Trisomie 2** || esgotamento, síndrome de exaustão → **Burnout** || síndrome de Tourette → **Tourette** || síndrome de (Gilles de La)Tourette → **Tourette-Syndrom** || sinais clínicos, síndrome → **Krankheitsbild** || síndrome → **Syndrom** || sinergia [cooperação] → **Synergie 1** || sinergia [anatômica, terapêutica, química] → **Synergie 2** || selo, sinete, chancela [instrumento] → **Sigel 1** || selo, sinete, chancela [marca] → **Sigel 3** || sinfonia → **Sinfonie** || sinfônico → **sinfonesch** || Singapura → **Singapur** || singapurense → **Singapurer** → **Singapurerin** → **singapuresch** || single [canção] → **Single** || singular [fora do comum] → **aartlech 2** || singular, insólito, extravagante → **ausgefallen** || singular, esquisito [estranho,

difícil no trato} → **eegen 3** || **singular** → **Einzel** → **Singulier** || **sinistrado** → **Katastrophenaffer** || assombrado, **sinistro** → **gespenstesch** || **sinistro** [assustador] → **sinister** || **sino**, chocalho → **Klack 1** || **sinónimo** → **Synonym** → **synonym** || **sintaxe** [construção das frases] → **Sazbau** → **Sazkonstruktioun** || **sintaxe** [estudo gramatical] → **Syntax 1** || **sintaxe** [estrutura da frase] → **Syntax 2** || **síntese** [balanço, resumo] → **Synthees 1** || **síntese** → **Synthees 2** || **sintético** [artificial] por síntese → **syntheetes** || **sintetizador** → **Synthesizer** || **sintoma** → **Symptom** || **sintomático** [característico] → **symptomatesch 1** || **sintomático** [que consiste em combater os sintomas] → **symptomatesch 2** || **sinusite** → **Sinusite** || **sirene** [de alarme] → **Sireen** || **síria** → **Sylerin** || **Síria** → **Syrien** || flauta de Pã, **siringe** → **Panfütt** || **sírio** → **Syrer** → **syresch** || **sisão** → **Kleng Trapp** || tremor (de terra), **sismo** → **Biewen** || sistema "fecho-éclair" de prioridade alternada [no trânsito rodoviário] → **Tiretteprinzip** || **sistema antilockeio das rodas**, ABS → **Antiblockéiersystem** || **sistema anti-rroubo** → **Antivol** || banca, **sistema bancário** → **Bankewiesen** || **sistema de alarme** → **Alarmanlag** || agulhagem, agulha, **sistema de carris** → **Weich** || **sistema de distribuição** → **Verdeelungssystem** || **sistema de pensões** → **Rentesystem** || **sistema de saúde** → **Gesondheetssystem** || **sistema de travagem** → **Bremssystem** || **sistema de ventilação** → **Entlüftung** || **sistema educativo** → **Bildungssystem** → **Erzèiungssystem** || **sistema eleitoral**, modo de escrutínio → **Walsystem** || **sistema escolar** → **Schoulsystem** || **sistema** [princípio, processo] → **System 1** || **sistema** [organização complexa] → **System 2** || **sistema** [dispositivo técnico] → **System 3** || **sistema** [lógica, coerência] → **Systematik 1** || **sistema fiscal** → **Steiersystem** || **sistema hidráulico** → **Hydraulik** || **sistema imunitário** → **Immunsystem** || **sistema nervoso** → **Nervesystem** || **sistema ótico** [sistema de lentes] → **Optik 2** || **sistema periódico** → **Periodesystem** || **sistemática** [classificação dos seres vivos] → **Systematik 2** || todas as vezes, **sistematicamente** → **schlagméisseg** || **sistematico** [metódico] **sistematicamente** → **systematesch 1** || **sistematico** [regular, frequente] **sistematicamente** → **systematesch 2** || **sistematico** [metódico] **sistematicamente** → **systematesch 1** || **sistematico** [regular, frequente] **sistematicamente** → **systematesch 2** || **sistemizar** → **systematiséieren** || **site da Internet**, página da Internet → **Internetsäit** || **site da Internet** → **Internetsite** || **site** (da Internet) → **Homepage** → **Site 2** || assediar, **sitiar**, cercar → **belageren** || assédio, **sítio**, cerco → **Belagerung** || **sítio**, localização, situação → **Lag 1** || **sítio** [lugar preciso] → **Plaz 8** || **sítio** [local, lugar] → **Site 1** || **situação de crise** → **Krisensituatioun** || caso de emergência, **situação de emergência** → **Eeschtfall** || **situação de emergência** → **Noutsituatioun** || **situação de facto**, (conjunto dos) factos → **Tatbestand 1** || **situação de trabalho** → **Aar-bechtssituatioun** || **situação de vida** → **Liewenssituatioun** || aperto, apuros, **situação difícil** → **Zwangslag** || **situação do trânsito** (rodoviário), condições de circulação → **Verkèiersverhältnis** || **situação excepcional** → **Ausnamesituatioun** || **sítio**, localização, **situação** → **Lag 1** || **situação** [estado, condições] → **Lag 2** → **Situatioun 1** || **situação**, posição [social, profissional] → **Stand 2** || circunstâncias, **situação** [condições] → **Zou-**

stand 2 || **situação** (profissional) [emprego] → **Situatioun 2** || **situação familiar** → **Familljesituatioun** || **situação familiar**, estado civil [de uma pessoa] → **Familljestand** || **situação familiar** → **Familljeverhältnisser** || **situação inaceitável**, **situação intolerável** → **Zoumuddung** || **situação inaceitável**, **situação intolerável** → **Zoumuddung** || **situação profissional** → **Beruffssituatioun** || cenário, **situação-tipo** → **Zenario 2** || encontrar-se, **situar-se** → **leien 2** || **situar-se** [num certo montante] → **leien 7** || **skate**, prancha de skate → **Skateboard** || **skater**, praticante de skate → **Skater** || **skater**, praticante de skate [mulher, rapariga] → **Skaterin** || **sketch** → **Sketch** || **slalom** → **Slalom 1** || **Sliepenhaff** → **Sliepenhaff** || cuecas, **slip** [de homem] → **Kalzong** || **slip**, cueca(s) → **Slip** || palavra de ordem, **slogan** → **Parol** || **slogan** → **Slogan** || **slogan** (político) → **Walsproch** || **slow** → **Slow** || **smog** → **Smog** || **smoking** → **Smoking** || mensagem de texto, **SMS** → **SMS** || **snack**, bucha → **Snack** || **snifar coca** → **kooksen** || **snifar** → **sniffen 1** || **snifar** (droga) → **sniffen 2** || blasé, presumido, **snobe** → **blaséiert** || **snowboard** [prancha] → **Snowboard 1** || **snowboard** [atividade desportiva] → **Snowboard 2** || **soalheiro** → **sonneg** || **soar** a, parecer [suscitar determinada impressão] → **unhéieren 2** || **soar**, ressoar → **kléngen** || de ... ponto de vista, **sob** ... aspeto, de modo ... → **Hisiicht** [an ... Hisiicht] || **sob a forma de gotas** → **Drèpseform** [an Drèpseform] || **sob a tutela de** [de uma administração] → **Tutelle 2** [enner der Tutelle vun] || em parte, **sob certas reservas** → **bedéngt** || **sobe-e-desce**, balance → **Wipp** || **soberana**, monarca → **Herrscherin** || **soberania** [independência] → **Souveränitéit 1** || **soberano**, monarca → **Herrscher** || **soberano** [independente] → **souverän 1** || **sob**, abaixo de [por baixo de] → **enner 1** || em, **sob**, abaixo de [sujeito a, dependente de] → **enner 4** || **sob**, abaixo de [sob o efeito de] → **enner 5** || **sob** [no tempo de, no reinado de] → **enner 7** || **sob influência de uma emoção** → **Affekt** [am Affekt] || **sob ordem** [sob mandato de outrem] → **Kommando 2** [op Kommando] || **sob pressão**, tenso, stressado → **verspellegt** || **sobrancelheiro** [arrogante] com sobrancelha → **gnädeg 2** || **sobrancelheiro**, desdenhoso, com sobrancelha → **süffsant** || **sobrancelha** → **Aperhoer 1** || **sobrar**, ficar, restar → **iwwereg** [iwwereg sinn] → **iwweregbleiwen** || **sobrar**, restar → **Rescht 5** [Rescht sinn / Rescht bleiwen] || **sobreaquecer** → **iwwerhëtzen** || de saúde, **sobre a saúde** → **gesondheetlech** || **sobrecapa** [de um livro] → **Èmschlag 1** || **sobrecarga** [física] → **Belaaschtung 3** || **sobrecarga**, saturação → **Iwwerlaaschtung** || à cunha, **sobrecarregado** → **iwwerfëllt** || **sobrecarregar de trabalho** → **anddecken 2** [mat Aarbecht anddecken] || submeter a uma carga, **sobrecarregar** → **belaaschten 1** || **sobrecarregar** [financeiramente] → **belaaschten 3** || **sobrecarregar** [desgastar, cansar] → **belaaschten 5** || **sobrecarregar**, saturar → **iwwerlaaschten** || **sobrecarregar** [pôr excesso de carga em] → **iwwerlueden 1** || **sobrecarregar**, decorar em excesso → **iwwerlueden 2** || **sobre-expor** → **iwwerbeliichten** || **sobre-exposição** → **Iwwerbeliichtung** || por cima de, **sobre** → **iwwer 2** || **sobre**, de [acerca de] → **iwwer 7** || em, **sobre**, a [em contacto com, contra, em cima de] → **op 1** || **sobre-humano** [muito grande] → **onmëschlech 2** || **sobrelevar**, sobressair de → **erausrechen 2** [erausreechen iwwer]

|| **sobremesa** → **Dessert** || **sobrenatural**, mágico → **iwwernatierlech** || apelido, **sobrenome** → **Familljennumm** → **Nonumm** || estar saliente, sobressair, **sobrepujar** → **iwwerhänken** || envelope, **sobrescrito** → **Couvert** || sobrelevar, **sobressair de** → **erausreechen 2** [erausreechen iwwer] || **sobressair de**, contrastar com → **ofsetzen 8** [sech ofsetze vun] → **ofstiechen** [ofstieche vun] || destacar-se, **sobressair** → **erauskommen 5** || estar saliente, **sobressair**, sobrepujar → **iwwerhänken** || **sobressair** [estar saliente] → **iwwerstoen** || **sobressaltar-se** → **opfuieren 2** || **sobressaltar-se**, estremecer → **zesummefuieren** || **sobrestimação**, sobrevalorização → **Iwwerbewäertung** || **sobrestimar** → **iwwerschätzen** || **sobrestimar** (o valor de) → **iwwerbewäerten 1** || principal, essencial, **sobretudo**, principalmente, essencialmente → **haapt-sächlech** || **sobretudo**, principalmente → **apaart 2** → **besonnesch 2** || **sobretudo**, na sua maior parte → **gréisstendeels** || **sobretudo**, principalmente → **meeschendeels** → **zemools** || **sobrestimação**, sobrevalorização → **Iwwerbewäertung** || transpor, **sobreviver a** [uma época] → **iwwerdauern** || **sobreviver a** [viver durante mais tempo do que] → **iwwerliewen 1** || **sobreviver** (a) [um acidente, uma provação] → **iwwerliewen 2** || **sobrevoar** → **iwwerfléien 1** || sóbrio, discreto, **sobriamente**, discretamente → **sober 1** || frio, sóbrio [arquitectura, mobília] **sobriamente** → **steril 4** || **sobrinha** → **Niess** || **sobrinho** → **Neveu** || **sóbrio** [não bêbedo] → **eniichter 1** || **sóbrio**, discreto, sobriamente, discretamente → **sober 1** || **sóbrio**, frugal, parco → **sober 2** || **sóbrio**, comedido, modesto → **sober 3** || frio, sóbrio [arquitectura, mobília] **sobriamente** → **steril 4** || **sob sigilo** → **Verschloss** [ëner Verschloss] || **socalco** → **Terrass 3** || esmurrar, **socar** → **boxen 1** || **sócia** [parceira de negócio] → **Associée** || **social-democrata** → **Sozialdemokrat** → **sozialdemokratesch** || **social-democrata** [mulher] → **Sozialdemokratin** || **social** [relativo à sociedade] **socialmente** → **gesellschaftlech** || **social** [relativo à sociedade] → **sozial 1** || **social** [de utilidade pública, altruísta] → **sozial 2** || **social** [policiado, civilizado] → **sozial 3** || **social** [que vive em grupo] → **sozial 4** || **social** [sociável] → **sozial 5** || **socialismo** → **Sozialismus** || **socialista** → **Sozialist** → **sozialistesesch** || **socialista** [mulher] → **Sozialistin** || **social** [relativo à sociedade] **socialmente** → **gesellschaftlech** || **sociável** [afável, amável] → **ëmgänglech** || **sociável** → **geselleg 1** || **sociedade anónima**, sociedade por ações → **Aktiegesellschaft** || **sociedade da informação** → **Informationengesellschaft** || **sociedade de consumo** → **Konsumgesellschaft** || **sociedade de transportes** → **Transportgesellschaft** || **sociedade** [coletividade estruturada] → **Gesellschaft 1** || **sociedade**, empresa, companhia → **Gesellschaft 4** → **Societéit** || **sociedade anónima**, **sociedade por ações** → **Aktiegesellschaft** || **sócio** [parceiro de negócio] → **Associé** || **membro**, **sócio** → **Member** || **sócio** [parceiro de negócio] → **Partner 1** || **sócio honorário** → **Èieremember** || **socióloga** → **Soziologin** || **sociólogo** → **Soziolog** || **soçobrar**, cair [perder-se, arruinar-se] → **zugronn goen** || **socorrista** → **Sanitäter** || **socorrista** [mulher] → **Sanitäterin** || **socorrista** → **Secourist** || **socorrista** [mulher] → **Secouristin** || **socó-taquari** → **Nuetsreeër** || **limonada**, **soda** [bebida] → **Limonad 1** || (copo de) **limonada**, (copo

de) **soda** → **Limonad 2** || **sódio** [elemento químico] → **Natrium** || **canapé**, **sofá** → **Kannapee 1** || **sofá**, divã → **Kusch 3** || **solitário**, **só** → **einsam 1** || **só**, apenas → **elauter 1** || **só** [unicamente, exclusivamente] → **eleng 2** || **só** [já] → **eleng 3** || **só** [não antes de] → **eréischt 1** || **só**, apenas, somente → **eréischt 2** || **só**, apenas [exclusivamente] → **just 1** || **só**, apenas [não mais que] → **just 2** || **só**, apenas [exclusivamente] → **nëmmen 1** || **só**, apenas [não mais que] → **nëmmen 2** || (já) **só** [exclusivamente] → **mei 4** [nëmme mei] → **nach 9** [just nach / nëmmen nach] || **Sófia** → **Sofia** || **sofrer as consequências de**, ressentir-se de → **spieren 3** [ze spiere kréien] || **sofrer de prisão de ventre** → **verstoppen 3** || **sofrer**, engolir [suportar, aguentar] → **astiechen 4** || **sofrer**, aguentar, suportar → **aushalen 1** || **sofrer**, suportar → **ausstoen 1** || **sofrer**, levar [ser alvo de] → **kasséieren 2** || receber, **sofrer**, levar [ser alvo de] → **kréien 4** || **sofrer** [aguentar sofrimentos] → **leiden 1** || **sofrer** [padecer danos] → **leiden 2** || ter, **sofrer** [um dano] → **ofkréien 2** || **sofrer um acidente** → **veronglécken** || **sofrer uma mutação** → **mutéieren** || **sofrer um colapso nervoso**, desfalecer → **zesummessacken** || **sofrimento** [físico] → **Qual 1** || **software**, programa → **Software** || **sogra** → **Schwéiermamm** || **sogro** → **Schwéierpapp** || **sogros** → **Schwéierelteren** → **Schwéierleit** || **soirée** [reunião, manifestação] → **Owend 2** || **soja** → **Soja** || **sola** [de calçado] → **Suel 1** || **sola** [de sapato] → **Schongsuel** || **solapar**, minar [comprometer] → **ënnergruewen** || **solar** [casa] → **Härenhaus 1** || centro de bronzeamento (artificial), **solário** → **Solarium 1** || **soldada de elite** [militar] → **Elittezaldotin** || **soldada** [militar] → **Zaldotin** || **soldado de elite** → **Elittezaldot** || **soldado** → **Zaldot** || **soldadora** → **Schweesserin** || **soldado recrutado à força** → **Zwangsrekrutierten** || **soldador** → **Schweesser** || **falsa-salsa**, **solda** → **Broochkraut 2** || **soldar** [unir com solda] → **léiden** || **soldar** [unir por soldadura] → **schweessen** || **soldar**, fixar [por soldadura] → **uschweessen** || **soldar** [unir por soldadura] → **verschweessen** → **zesummeschweessen** || **soldar-se**, consolidar-se, ligar-se [partes do corpo] → **uneeuwessen** || **soldar-se**, consolidar-se [cicatrizar] → **zesummewuessen 1** || **fogacho**, **sol de pouca dura** → **Stréifeier** || **sol do meio-dia** → **Mëtessonn** || **soleira** [de portal] → **Schwell 2** || **solene**, solenemente → **feierlech** || **solene**, solenemente → **feierlech** || **soletrar** [dizer as letras de] → **buschtawéieren** || **Soleuvre** → **Zolwer** || **sol** [nota musical] → **Sol** || **sol** [luz, raios do Sol] → **Sonn 2** || **Sol** [astro] → **Sonn 1** || **solfejo** → **Solfège** || **solicito**, **solicitamente** → **abberdéngeg** || exigir demais de, **solicitar demasiado** → **iwwerfuieren** || **solicitar** [fazer apelo a] → **beméien 1** || **solicitar** [exigir esforços da parte de] → **fuerderen 2** || **solicitar**, pedir → **ufroen** || **solicitar**, prender [ocupar o tempo de] → **Usproch 3** [an Usproch huelen] || **solicito**, **solicitamente** → **abberdéngeg** || **solicito**, prestável → **hëlfsbereit** || **solicito** (em), dócil → **wëlleg** || **solicitude** [zelo em prestar assistência] → **Hëlfsbereitschaft** || estável, seguro [sólido, robusto] **solidamente** → **stabil 1** || **solidário**, **solidariamente** → **solidaresch** || **solidariedade** → **Solidaritéit** || **solidário**, **solidariamente** → **solidaresch** || **solidarizar-se** → **solidariséieren** || firme, **sólido** [duro, consistente] → **fest 3** || **sólido** [averiguado, pertinente] → **handfest 1** || resistente, **sólido** [material] → **widderstandsfäeg 1** ||

sólido [robusto, forte, vigoroso] → **zolidd 1** || **sólido** [fundamentado] → **zolidd 2** || **solista** → **Solist** || **solista** [mulher, rapariga] → **Solistin** || **solitário**, só → **einsam 1** || **solitário**, isolado, ermo → **einsam 2** || terra, **solo** → **Äerdbuedem** || **solo**, chão → **Buedem 2** || **solo** [terra, chão] → **Grond 1** || **solo** [peça musical] → **Solo** || **soltar**, desbloquear → **debloockieren 1** || **soltar** [um prisioneiro] dar alta hospitalar [a um paciente] → **entloossen 2** || **soltar** [libertar] → **fräilooßen** || desfazer, **soltar**, desapertar → **lassmaachen 1** || **soltar** (com a enxada) → **lasskappen** || sair de, **soltar-se de** [de um suporte] → **fueren 10** [fueren aus] || sair fora, **soltar-se** [de um suporte] → **erausfueren 2** || **soltar-se** [partindo-se] → **ewechbriechen** || **soltar-se** [divertir-se] → **lassgoen 5** || **soltar-se**, desprender-se (à força) → **lassrappen 2** || **solteira** → **Jonggesellin** || **solteiro**, **solteira** → **Single** || **solteiro** [não casado] → **celibataire 1** || **solteiro** [que não tem relacionamento amoroso] → **celibataire 2** || **solteiro** → **Jonggesell** || não casado, **solteiro** → **netbestuet** → **onbestuet** || **solteiro**, **solteira** → **Single** || **solteiro** → **single** || desfeito, **solto** [lasso, bambó] → **lass 1** || **solto** [não atado, livre] → **lass 2** || **solto**, a granel → **lass 3** [am Lassenen] || **solto** [desatado] → **oppen 4** || **soltura** [diarreia] → **Schësser 2** || saída, **solução** → **Auswee** || **solução** [resposta, saída] → **Léisung 1** || **solução** [líquido] → **Léisung 2** || **solução** [sugerida] → **Léisungsvirschlag** || **solução**, resposta [palavra] → **Léisungswuert** || **solução** [de um problema, de um enigma] → **Opléisung 2** || **solução** [resposta, saída] → **Solutioun 1** || **solução** → **Solutioun 2** || **solução provisória** → **Tëscheleisung** || **solução salina** → **Kachsalzleisung** || **soluçar** → **hicken** || resolver, **solucionar** → **léisen 2** || **soluço** → **Hick** || **solúvel** [num líquido] → **léislech** || **solvente**, dissolvente → **Dissolvant 1** || **solvente** → **Léisungsmüttel** || montante, **soma** → **Chiffer** || **soma** [resultado de uma adição] → **Zomm 1** || (grande) quantidade, **soma** (importante) → **Batz** || montante, **soma** (de dinheiro) → **Zomm 2** || **Somália** → **Somalia** || **somali** → **somalesch** → **Somalier** → **Somalierin** || adicionar, **somar** → **addéieren** → **zesummenzielen** → **zesummerechnen** || (montante) total, **soma total** → **Gesamtzomm** || **sombra** [silhueta] → **Schiet 1** || **sombra** [lugar à sombra] → **Schiet 2** || **sombria** → **Ortolan** || escuro, obscuro, **sombrio** → **däischer 1** || triste, **sombrio** → **dribséileg** || triste, enfadonho, **sombrio**, tristemente → **flemmseg** || triste, **sombrio** → **gaapsereg 2** || **sombrio**, mal iluminado → **schummereg 2** || triste, tristonho, **sombrio** → **trist** || só, apenas, **somente** → **erérscht 2** || **som**, timbre → **Klang** || **som** [barulho] → **Laut** || **som** [ondas sonoras] → **Schall** || **som** [vibração acústica tom [em música] → **Toun 1** || **som** [de um filme, de uma emissão] → **Toun 2** || **som** [ruído] → **Toun 3** || **Sommet** → **Sommet** || **sonâmbula** → **Schlofwandlerin** || **sonâmbulo** → **Schlofwandler** || **sonata** [peça musical] → **Sonat** || **sonda cardíaca**, cateter cardíaco → **Häerzkatheeter** || **sonda** [instrumento médico] → **Sonde 1** || **sonda** (espacial) → **Sonde 2** || **sondagem de opinião**, inquirido → **Ëmfro** || inquirido, **sondagem de opinião** → **Enquête 1** || **sondagem** [inquirido] → **Sondage** || **sondar** [inquirir cautelosamente] → **sondeieren** || sesta, **soneca** → **Rascht 1** || **soneca** → **Tomp** || **soneto** [composição poética] → **Sonett** || **sonhadora**, fantasista → **Fantastin** || **sonhador** [de-

vaneador] → **Dreemert** || **sonhador**, fantasista → **Fantast** || **sonhador** [absorto, devaneador] → **verdreemt** || **sonhar acordado**, estar na lua → **dreemen 5** || **sonhar** [durante o sono] → **dreemen 1** || **sonhar** (com) [durante o sono] → **dreemen 2** [dreemen (vun)] || **sonhar** (com) [desejar, imaginar] → **dreemen 4** [dreeme vun] || **sonho** [durante o sono] → **Dram 1** || **sonho** [desejo, aspiração] → **Dram 3** || **sonho** [bolo] → **Nonnefascht** || comprimido para dormir, **sonífero** → **Schlofpëll 1** || **Sonlez** → **Soller** || **sonolência**, **sono** [vontade de dormir] → **Schléiferegkeet** || **sono** [repouso] → **Schlof** || **sonolência**, **sono** [vontade de dormir] → **Schléiferégkeet** || **sonolento** [com vontade de dormir] → **schléifereg** || **sonorização** [de um filme] → **Vertounung 2** || gravar a banda sonora de, **sonorizar** → **vertounen 2** || **sonso**, dissimulado, **sonsamente**, **dissimuladamente** → **hannerlëschteg** || **sonso**, insidioso, **sonsamente**, **insidiosamente** → **hannerhätteg** || **sonso**, falsidade, hipocrisia, **sonsic** → **Falschheet** || **sonso**, falso → **falsch 3** || **sonso**, insidioso, **sonsamente**, **insidiosamente** → **hannerhätteg** || **sonso**, dissimulado, **sonsamente**, **dissimuladamente** → **hannerlëschteg** || **sopa de abóbora** → **Kürbiszopp** || **sopa de aipo** → **Zelleriszopp** || **sopa de alho-francês**, creme de alho-francês → **Porretenzopp** || **sopa de azedas** → **Sauerampelzopp** || **sopa de batata** → **Gromperenzopp** || **sopa de caranguejo** → **Krabbenzopp** || **sopa de castanhas** → **Käschenzopp** || **sopa de ervilhas** → **Ierzenzopp** || **sopa de ervilhas secas** → **Ierzebulli** || **sopa de feijão-verde** → **Bouneschlupp** || **sopa de legumes** → **Geméiszopp** || **sopa de lentilhas** → **Lënsbulli** → **Lënsenzopp** || **sopa de letrinhas** → **Buschtawenzopp** || **sopa de mexilhão** → **Mullenzopp** || **sopa de peixe** → **Fëschzopp** || **sopa de rabo de boi** → **Ochseschwanzzopp** || **sopa de tomate** → **Tomatenzopp** || **sopa dos pobres** [serviço para indigentes] → **Vollekkichen** || **sopa espessa** → **Bulli 2** || **sopa**, caldo → **Zopp** || **sopa minestrone** → **Minestrone** || **sopas de café** → **Kaffibräch** || **sopeira**, terrina → **Zoppekomp** || **soporífero** [pessoa enfadonha] → **Schlofpëll 2** || **sopadora** (de vidro) → **Glasbléiserin** || **sopador** (de vidro) → **Glasbléiser** || **soprano** [voz] → **Sopran 1** || **soprano** [pessoa] → **Sopran 2** || **soprano** [cantoral] → **Sopranistin** || **soprar** [vento] → **blosen 1** || **soprar** [expelir ar] → **blosen 2** || **soprar** [deslocar com o sopro] → **blosen 4** || **soprar**, retirar [soprando] → **ewechblosen** || **soprar**, sussurrar, cochichar → **hauchen 2** || bafejar, **soprar** (brandamente) [exalar bafo] → **hauchen 1** || **sopro cardíaco** → **Häerzgeräisch** || **peúga**, **soquete** → **Séckchen** || **soquete** [peúga] → **Sockett** || **peúga**, **soquete** → **Stützchen** || repelente, nojento, **sórdido** → **rëffeg** || leitelho, **soro de manteiga** → **Bottermëllech** || **sorrir com um ar trocista** → **grinsen** || **sorrir** [com um ar divertido] → **schmunzelen** || **sorrir** (para) → **laachen 3** || tirar à sorte, **sortear** → **auslousen** || **sortear**, rifar → **verlousen** || **sortear**, tirar [num jogo, num sorteio] → **zéien 6** || tipo, **sorte**, género → **Aart 2** || **sorte** [caso feliz] → **Chance 1** → **Dusel 2** || felicidade, **sorte** → **Gléck 2** || sina, fado, **sorte** → **Lous 4** || **sorte**, salvação → **Rettung 2** || **sorte grande** → **Lous 3** [Grousst Lous] || **sorteio** → **Verlousung** || **sortimento**, **sortido** → **Assortiment** || oferta, **sortimento**, **sortido** → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **sortimento**, **sortido** → **Assortiment** || oferta, **sortimento**, **sortido** → **Auswiel 1** → **Choix 1** || **sor-**

timento, gama (de produtos) → **Sortiment** || sortudo, **sortuda** → **Sau 4** || **sortudo**, sortuda → **Sau 4** || **sorvado**, muito maduro → **dee 1** || demasiado maduro, **sorvado** → **iwwerzeideg** || **sorvado**, muito maduro → **mierf 1** || **sorva**, sorveira → **Spierebam** || mostajeiro-branco, **sorveira-branca** → **Ielenter 2** || **sorva**, **sorveira** → **Spierebam** || **sorver**, sugar → **aussuckelen 1** || **sorver** [lingerir com ruído] → **schluppen 1** || **sorvete** [gelado de fruta] → **Sorbet** || **gole**, trago, **sorvo** → **Schlupp 1** || sossegado, tranquilo [não perturbado] **sossegadamente** → **ongestéiert** || tranquilo, **sossegado**, calmo → **gemälleg** || **sossegado**, tranquilo [não perturbado] sossegadamente → **ongestéiert** || acalmar, tranquilizar, **sossegar** → **berouegen 1** || tranquilizar, **sossegar** → **rassuréieren** || calma, **sossego** → **Rou 2** || padrego, **sotaina** → **Paf 1** || **sotaina** → **Soutane** || **sótão**, águas-furtadas → **Späicher** || **sotaque** [pronúncia] → **Accent 2** || **soterrar** [cobrir, esmagar] → **begruewen 3** || **soterrar** [enterrar, esmagar] → **verschëdden** || **soufflé** → **Soufflé** || **Soup** → **Supp** || **sousafone** → **Sousafon** || **tareia**, **sova** → **Mackes** || **sova**, **tareia** → **Streech 1** || **bater**, **sovar**, **surrar** → **fachen 3** || **sovar**, espancar → **lasszéien** || **avarento**, **sovina** → **gäzeg** || **sovina**, **avarento** → **knéckeg** → **kuuschteg** || **avareza**, **sovinice** → **Gäiz** → **Geier 1** → **Knéckegkeet** || **sozinho** [sem outra companhia] → **eleng 1** || **sozinho** [sem ajuda] → **eleng 1** || **sozinho no mundo**, inteiramente só → **mudderséileneleng** || espaço de bem-estar, **spa** → **Wellness 2** || locutor, **speaker** [de rádio, de televisão] → **Speaker** || **Specksmillen** → **Specksmillen** || biscoito de especiarias, **speculoos** → **Spekulatius** || **spoiler** → **Spoiler** || **spot**, projetor → **Spot 1** || **spot** [publicitário, de promoção] → **Spot 2** || **spray** → **Spray** || **Sprinkange** → **Spréngeng** || **sprinter** → **sprinten** || **sprinter** → **Sprinter** || **sprinter** [mulher] → **Sprinterin** || **sprint** → **Sprint** || **Sri Lanca** → **Sri Lanka** || **St. Laurent** [casta de uva] → **Saint Laurent 1** || **St. Laurent** [vinho] → **Saint Laurent 2** || **Stadtbredimus** → **Stadbriedemes** || **Stafel**, **Stafelstein** → **Stafel** || **Stafel**, **Stafelstein** → **Stafel** || norma, **standard** [modelo, padrão] → **Standard 1** || **stand**, banca → **Stand 3** || empresa emergente, **startup** → **Startup** || **Stegen** → **Steeén** || **Steinfort** → **Stengefort** || **Steinheim** → **Steenem** || **Steinsel** → **Steesel** || **stock e equipamento** [elementos de inventário] → **Inventar** || **Stockem** → **Stackem** || **stock** [de mercadorias] → **Stock** || **Stol** → **Stol** || **Stolzembourg** → **Stolzebuerg** || alto (lá), **stop** → **halt 1** || **stop** [sinal de trânsito] → **Stopp 2** || alto (lá), **stop** → **stopp 1** || **stop** [sinal de trânsito] → **Stoppschëld** || **Stoppelhaff** → **Stoppelhaff** || **Strassen** → **Stroossen** || **streaming** → **Streaming** || **stressado** → **gestress** || sob pressão, tenso, **stressado** → **verspellegt** || **stressante** → **stresseg** || **stressar** → **stressen 1** || **stress dos exames** → **Examensstress** || **stress**, fardo [peso emocional] → **Belaaschtung 4** || **stress** [tensão, pressão] → **Stress** || **Stuppicht** → **Stuppecht** || **suado** [molhado de suor] → **schweeseg** || transpirado, **suado** → **verschweesst** || Vossa Excelência, **Sua Excelência** → **Exzellenz** || seu, **sua** → **Äert 1 2** || **sua** → **Är 1 2** || seu, **sua** → **Ärem 2** || **sua** → **Ärer** || seu, **sua** → **hiert 1 2 3 4** || **sua** → **hir 1 2 5 6** || seu, **sua** → **hirem 2 4** || **sua** → **hirer 1 2** || seu, **sua** → **säin 7 8 9 10 11 12** || **sua** → **säint 1 2 3 4 5 6** || **sua** → **seng 1 2 3 4 5 6** || seu, **sua** → **sengem 4 5 6** || **sua** → **senger 1**

2 3 || **suar**, transpirar [verter suor] → **schweessen 1** || **suar**, ressumar [verter humidade] → **schweessen 2** || **suar**, desunhar-se → **struewelén 2** || seus, **suas** → **Är 3 4** → **Ären 3** → **hir 3 4 7 8** → **hiren 5 6** → **seng 7 8 9 10 11 12** → **sengen 1 2 3** || **suave** [delicado, discreto] → **duuss 2** || fluido, **suave**, ténue → **fléissend 2** || **suave** [tempo, clima] → **méll 3** || fraco, **suave** [luz] → **schummereg 1** || **suavemente**, delicadamente → **duuss** || atenuar, **suavizar** → **ofschwächen** || **suazilandes** → **Swasilännerin** || **suazilandês** → **Swasilänner** → **swasilännesch** || Essuatini, **Suazilândia** → **Eswatini** || **Suazilândia** → **Swasiland** || benjamins, **sub-11** [equipa desportiva] → **Poussin 2** || **sub-17** [em ciclismo] → **Debutant 3** || **subalimentado** → **ënnererniert** || sublocar, **subarrendar** → **weiderverlounen** || **subconsciente** → **Ënnerbewosstsinn** || **subdesenvolvido** → **ënnerentwéckelt** || **subdiretor**, diretor-adjunto → **Sous-Direkter** || **subdividir** [dividir novamente] → **ënnerdeelen** || **subdividir** [por separações] → **ofdeelen** || **subdivisão** [nova divisão] → **Ënnerdeeling** || **subestimar** [depreciar] → **ënnerschätzen** || desconhecer, **subestimar** → **verkennen** || **subexposto** → **ënnerbelicht** || **subida ao Céu** → **Himmelfaart 1** || **subida** [com um veículo] → **Biergopfueren** || aumento, **subida** → **Erhéijung** → **Hausse** || **subida** [ladeira] → **Montée** || (curta) **subida íngreme** → **Stouss 3** || **subida ligeira** [numa estrada] → **Faux plat** || **subir ao palco**, atuar → **oprieden 2** || **subir as escadas** → **trapop** [trapop goen] || **subir de posto**, dar um salto (na carreira) [limercidamente] → **eropfallen** [d'Trap eropfallen] || entrar, **subir** [para um veículo] → **eraklappen 2** || levantar, **subir** [dando à manivela] → **eropdréien** || **subir**, trazer (para cima), levar (para cima) → **eropdroen** || **subir** [(mediante um) veículo, (mediante um) elevador] → **eropfueren** || **subir** [mover-se para cima] → **eropgoen 1** || **subir** [aumentar] → **eropgoen 2** || **subir**, trazer (para cima) → **erophuelen** || **subir**, trepar → **eropklappen** → **eropkloteren** || **subir** [vir de baixo] → **eropkommen 1** || arrastar-se, **subir** [arrastando-se] → **eroprétschen 1** || **subir**, rolar [para cima] → **eroprullen 2** || **subir** [carregando, arrastando] → **eropschleefen** || saltar, **subir** [dando um salto] → **eropsprangen** || **subir**, puxar para cima, içar → **eropzéien 1** || aumentar, **subir** [um montante] → **héijen** || levantar, **subir**, aumentar → **hiewen 3** || **subir** [mover-se na vertical, ganhar altitude] → **klammen 1** || **subir**, descer [com a ajuda de pés e mãos] → **klammen 2** || **subir**, montar [instalar-se] → **klammen 3** || **subir** [aumentar] → **klammen 6** || **subir**, descer [com a ajuda de pés e mãos] → **kloteren 1** || **subir**, aumentar → **Luucht 7** [an d'Luucht goen] || aumentar, **subir** → **unzéien 6** || **subir** (a correr) → **eroplafen** || **subir** (à custa de muito trabalho), progredir [fazer carreira] → **eropschaffen** || **subir** (à divisão superior) → **opsteigen** || **subir para** [um veículo em andamento] → **opsprangen 2** [op-sprangen op] || de repente, **subitamente** → **Coup 4** [op ee Coup] || inesperadamente, de repente, **subitamente** → **onversinns** || de repente, **subitamente** → **Zoch 2** [op een Zoch] → **Zock 3** [op een Zock] || repentino, **súbito**, de repente, **subitamente** → **plätzlech** || repentino, **súbito**, de repente → **stënterlech** || **subjetividade** → **Subjektivitéit** || **subjetivo** [pessoa] → **subjektiv** || **sublevação**, insurreição → **Opstand** || elevado, **sublime**, de modo sublime → **gehewen** ||

acentuar, **sublinhar**, realçar → **betounen 2** || **sublinhar** [grifar] → **ënnersträchen 1** || **sublinhar** [acentuar, realçar] → **ënnersträchen 2** || **sublinhar** [realçar] → **eraussträchen** → **ervirsträchen** || salientar, **sublinhar** → **preziséieren 2** || **sublocar**, **subarrendar** → **weidervelounen** || **submarino** → **Unterseeboot** || **submeter a censura** → **zenséieren 1** || ouvir, interrogar, **submeter a interrogatório** → **verhéieren 1** || **submeter a uma carga**, **sobrecarregar** → **belaaschten 1** || **submeter** [apresentar] → **ënnerbreeden** || **submeter**, **sujeitar** [pela força] → **ënnerwerfen 1** || **submeter-se a**, **sujeitar-se a** [entregar-se] → **ënnerwerfen 2** || **submeter-se** [entregar-se, obedecer] → **ënneruerdenen** || **submeter-se** [subordinar-se] → **fügen 1** || **subnutrição** → **Ënnerernährung** || **subnutrido** → **ënnerernärt** || corromper, **subornar** → **bestiechen** || corruptível, **subornável**, **venal** → **bestiechlech** || corrupção, **suborno** → **Bestiechung** || **subscrever** [num banco] → **zeechnen 6** || **subscrição** [assinatural] → **Souscriptioun** || assinante, **subscritora** [de uma publicação, de um serviço] → **Abonnetin** || **subsídio de desemprego** → **Chômage 3** || **subsídio** [subvenção] → **Primm 3** || **subsídio**, **subvenção** → **Subsid 1** || **subsistência** [material] → **Ënnerhalt 1** || **subsistência** [sobrevivência material] → **Existenz 2** || vida, **subsistência** → **Liewensënnerhalt** || **subsistir**, **viver** → **bestoen 2** → **existéieren 2** || **substância ativa** → **Wierkstoff** || **substância** [matéria] → **Stoff 1** → **Substanz 1** || **substancial**, **considerável**, **substancialmente**, **consideravelmente** → **substanzuell** || **substancial**, **considerável**, **substancialmente**, **consideravelmente** → **substanzuell** || **substância nutritiva** → **Närstoff** || **substância tóxica** → **Gëftstoff** || **substantivar** → **substantivéieren** || **substantivo**, **nome** → **Dingwort** || **nome**, **substantivo** → **Nomen** || **substantivo** → **Substantiv** || **trocar**, **substituir** → **austauschen 2** || **mudar**, **trocar**, **substituir** → **auswiesselen** || **substituir** [trocar] → **ersetzen 1** || **substituir** [suprir] → **ersetzen 2** || **substituir**, **reparar**, **refazer** → **neimaachen** || **substituir** [uma pessoa] → **remplacéieren** || **substituir temporariamente** [uma pessoa] → **asprangen 2** [asprange fir] || **substituta**, **suplente** → **Ersatzfra** || **substituta** → **Remplacante** || **substituto de café** → **Muckefuck 2** || **substituto** [produto de substituição] → **Ersatz 1** || **substituto** [pessoa suplente] → **Ersatz 2** || **substituto**, **suplente** → **Ersatzmann** || **substituto** → **Remplacant** || **subterrâneo**, **debaixo de terra** → **ënnerierdesch** || **subtileza** [nuance, pormenor] → **Feinheit** → **Finess** → **Raffiness 1** || **subtileza**, **argúcia** → **Spëtzfënnegkeet** || **subtileza** [atitude] → **Subtilitéit 1** || **subtileza**, **nuance**, **finura** → **Subtilitéit 2** || **fino**, **refinado**, **subtil** → **reng 8** || **subtil** [fino, ténue] **subtilmente** → **subtil** || **subtil** [fino, ténue] **subtilmente** → **subtil** || **subtítulo** [de um livro] → **Ënnerittel 1** || **subtrair a**, **extorquir a** → **ofknäppen** || **subtrair-se a** [querer fugir a] → **entzéien 2** || **subtropical** → **subtropesch** || **subúrbio** → **Faubourg** → **Viruert** || **subsídio**, **subvenção** → **Subsid 1** || **subvenção** → **Subventioun** || **subvencionar** → **subventionéieren** || **sucata** [ferro-velho] → **Schrott 1** || **sucata**, **merda** [coisa(s) sem valor] → **Schrott 2** || **revezar**, **render**, **suceder a** → **ofléisen** || **ocorrer**, **acontecer**, **suceder** → **anrieden 1** || **sucessão** [substituição] → **Nofolleg** || **sucessão** [revezamento] → **Relève 2** || **sucessão** [num cargo, numa função] → **Successioun 1** || **sucessão** [processo

notarial] → **Successioun 2** || **sucessão** [herança] → **Successioun 3** || **série**, **sequência**, **sucessão** → **Successioun 4** || **sucesso**, **êxito** [boa aceitação (do público), popularidade] → **Erfolleg 1** || **sucesso**, **êxito** [resultado favorável, triunfo] → **Erfolleg 2** || **êxito**, **sucesso** → **Reussite** || **sucesso**, **êxito** [boa aceitação (do público), popularidade] → **Succès 1** || **sucesso**, **êxito** [resultado favorável, triunfo] → **Succès 2** || **sucesso** (comercial) → **Hit** || **sucessora** → **Nofollgerin** || **sucessor** → **Nofolger** → **Successeur** || **clique**, **bando**, **súcia** → **Sippschaft 2** || **gentalha**, **súcia** → **Zuucht 2** || **suco** [de carne] → **Jus 4** || **Sucre** → **Sucre** || **ceder**, **sucumbir** [não resistir, cair na tentação] → **schwaach 4** [schwaach ginn] || **agência**, **sucursal** → **Filial** || **sudanesa** → **Sudaneesin** || **sudanês** → **Sudanees** → **sudaneesesch** || **Sudão do Sul** → **Südsudan** || **Sudão** → **Sudan** || **sueca** → **Schweedin** || **Suécia** → **Schweden** || **sueco** → **Schweed** → **schweedesch** || **suficiente**, **bastante**, **suficientemente** → **genuch** || **suficiente**, **bastante**, **suficientemente** → **genuch** || **abafado**, **sufocante** → **stéckseg** || **abafar**, **sufocar** [matar] → **erstécken 1** || **voto**, **sufrágio** → **Walstëmm** || **sorver**, **sugar** → **aussuckelen 1** || **sugar** [lingerir] → **suckelen 1** || **sugerir** (a) [aconselhar (a), propor (a)] → **sugeréieren** || **propor** (a), **sugerir** (a) → **virschloen** || **sugestão** [proposta, conselho] → **Suggestioun** || **sugestão** [ideia] → **Ureegung** || **sugestivo**, **sugestivamente** → **suggestiv** || **sugestivo**, **sugestivamente** → **suggestiv** || **suiça** → **Schwäizerin** || **Suiça** → **Schwäiz** || **suiças**, **patilhas** → **Kotlett 2** || **suicida** → **Selbstmörder** || **suicida** [mulher] → **Selbstmörderin** || **matar-se**, **suicidar-se** → **ëmbréngen 2** || **suicidar-se** [com um tiro] → **erschéissen 3** || **suicídio** → **Selbstmord** → **Suicide** || **suiço**, da **Suiça** → **Schwäizer** || **suiço** → **Schwäizer** → **schwäizeresch** || **suíte** [obra musical] → **Suite 7** || **suíte** [quarto de hotel] → **Suite** || **sujar** → **bedrecksen** || **sujar**, **manchar** → **begladden** || **manchar**, **sujar** → **bemokelen** || **sujar**, **manchar** → **besabbelen** || **besuntar**, **borrar**, **sujar** → **beschmieren** || **sujar** → **beschmotzen** || **manchar**, **sujar** → **besuddelen** || **sujar** → **verdrecksen** || **sujar**, **engordurar**, **poluir** → **verknaschten 1** || **emporcalhar**, **sujar** → **versauen 1** || **babar-se**, **sujar-se** [a comer] → **suddelen 3** || **sujar-se**, **engordurar-se** → **verknaschten 2** || **sujar-se** → **zourichten 2** || **sujeira**, **patifaria** → **Knaschtereit 2** || **porcaria**, **sujeira** → **Sauerei 1** || **sujeira**, **sacanice** → **Sauerei 2** || **porcaria**, **sujeira** → **Schwéngerei 1** || **submeter**, **sujeitar** [pela força] → **ënnerwerfen 1** || **submeter-se a**, **sujeitar-se a** [entregar-se] → **ënnerwerfen 2** || **controverso**, **sujeito a controvérsia** → **kontroverséiert** || **sujeito a distúrbios de comportamento** → **verhalensgestéiert** || **sujeito a escolaridade obrigatória** → **schoulpflichteg** || **suscetível** (a), **propenso a**, **sujeito a** → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **sujeito**, **energúmeno** → **Subjekt 1** || **sujeito** [gramatical] → **Subjekt 2** → **Sujet 2** || **imundície**, **porcaria**, **sujidade** → **Dreck 1** || **sujidade**, **imundície**, **porcaria** → **Knascht 1** || **sujo** [limundo, porco] → **dreckeg 1** || **sujo**, **mau**, **maldoso**, **maldosamente** → **dreckeg 2** || **sujo**, **degradável** → **dreckeg 3** || **sujo**, **licencioso**, **obsceno** → **dreckeg 4** || **sujo** [limundo, porco] → **knaschteg 1** || **sujo**, **mau**, **maldoso**, **maldosamente** → **knaschteg 2** || **sujo**, **licencioso**, **obsceno** → **knaschteg 3** || **sujo** [limundo, porco] → **schmotzeg 1** || **sujo** [indecente] → **schmotzeg 2** || **sul-africana** → **Südafrikanerin** || **sul-**

africano → **Südafrikaner** → **südafrikanesch** || **sul-americana** → **Südamerikanerin** || **sul-americano** → **Südamerikaner** || **sul-americano**, da América do Sul → **südamerikanesch** || **sulco entre as nádegas** → **Fuer 2** || **sulco** [produzido por charrua] → **Fuer 1** || **sul-coreana** → **Südkoreanerin** || **sul-coreano** → **Südkoreaner** → **südkoreanesch** || **sul** [ponto cardeal] → **Süden 1** || **Sul** [região situada a sul] → **Süden 2** || (do) **sul** → **südlech** || (países do) **Sul** [países em desenvolvimento] → **Süden 4** || **enxofrar**, **sulfurar** → **schwiewelen** || **sul-sudanesa** → **Südsudanesin** || **sul-sudanês** → **Südsudanees** → **südsudaneesch** || **sultão** → **Sultan** || **sumarento** → **säfteg 1** || de forma sucinta, **sumariamente**, em poucas palavras, brevemente → **Kuerzform 2** [a Kuerzform] || aproximativo, **sumário**, aproximativamente, **sumariamente** → **graaf 2** || **resumo**, **sumário** → **Zesummefaassung** || **capacidade**, **sumidade** [especialista reconhecido] → **Capaciteit 3** || ausente, longe [por ter partido, por ter levado sumiço] perdido, **sumido** [objeto] → **ab 1** || **sumir-se**, **ir-se** [perder-se, desaparecer] → **fleeten 2** [fleete goen] || **sumo de alperce** [bebida] → **Aprikosejus 1** || (copo de) **sumo de alperce** → **Aprikosejus 2** || **sumo de laranja** [bebida] → **Orangëjus 1** || (copo de) **sumo de laranja** → **Orangëjus 2** || **sumo de limão** → **Zitrounejus** || **sumo de maçã** [bebida] → **Äppeljus 1** || **sumo de maçã**, sidra [bebida] → **Äppelviz 1** || (copo de) **sumo de maçã** → **Äppelviz 2** || (copo de) **sumo de maçã**, (copo de) sidra → **Äppelviz 2** || **sumo de maçã** (artesanal) [bebida] → **Viz 1** || (copo de) **sumo de maçã** (artesanal) → **Viz 2** || **sumo de pêssigo** [bebida] → **Pijejus 1** || (copo de) **sumo de pêssigo** → **Pijejus 2** || **sumo** [bebida] → **Jus 1** || **sumo** [de um fruto, de um vegetal] → **Jus 3** || **sumo**, seiva → **Saaf** || (copo de) **sumo**, (garrafa de) **sumo**, (pacote de) **sumo** → **Jus 2** || (copo de) **sumo**, (garrafa de) **sumo**, (pacote de) **sumo** → **Jus 2** || (copo de) **sumo**, (garrafa de) **sumo**, (pacote de) **sumo** → **Jus 2** || magnífico, sumptuoso, **sumptosamente** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **sumptuoso** → **feudal 2** || **senhorial**, **sumptuoso** → **herrschaftlech** || magnífico, **sumptuoso**, **sumptosamente** → **prächteg 1** → **prachtvoll 1** || **sungar** → **eropzéien 2** [d'Nues eropzéien / d'Schnudelen eropzéien] || **sunismo** → **Sunittentum** || **sunita** → **Sunitt** → **sunittesch** || **sunita** [mulher] → **Sunittin** || **suor** → **Schweess** || **suor frio** → **Angschtschweess** → **Doudschweess** || **superalimentar**, encher de comida → **iwwerfidderen** || **dominar**, **superar**, **levar a cabo** → **bewältegen** || **superar** [um trauma psicológico] → **ewechkommen 3** [ewechkommen iwwer] || **superar** [uma dificuldade, um obstáculo] → **iwwerbrécken 2** || **superar**, ultrapassar → **iwwerdubberen 2** || **superar** [uma provação, uma doença] → **iwwerstoen** || **superar**, exceder → **iwwertreffen 1** || **superar** [vencer, suportar] → **iwwerwannen 1** || **bater**, **superar**, exceder → **toppen** || **restabelecer-se de**, **superar** → **verkräften** || **superar**, ultrapassar [vencer os efeitos de] → **verschaffen 3** || **conseguir aceitar**, **superar** → **verwannen** || **transcender-se**, **superar-se** → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || **superar-se** → **iwwertreffen 2** || **superavit** → **Iwwerschoss 1** || **ótimo**, **fabuloso**, **super bem** → **super** || **supercontagiador**, **supertransmissor** → **Superspreader** || **superficial** [externo] → **iwwerflächlech 1** || **superficial** [aproximativo] **superficialmente** → **iwwerflächlech 2** || **superficial** [ir-

refletido, frívolo] → **iwwerflächlech 3** || **superficial** [aproximativo] **superficialmente** → **iwwerflächlech 2** || **superfície** [área] → **Fläch** || **área**, **superfície** → **Flächeninhalt** || **superfície** [parte exterior] → **Oberfläch** || **superfície** [extensão, área] → **Surface 1** || **superfície** [parte exterior] → **Surface 2** → **Uewerfläch** || **caduco**, **ultrapassado**, **supérfluo** → **hifällig** || **supérfluo**, **inútil** → **iwwerflësseg** || **superior**, **alto** [instância, autoridade] → **héijer** || **superior**, **de cima** → **iewesch 1** || **superior** [numa hierarquia] → **iewesch 2** || **superior** [chefe] → **Virgesetzten** || **superioridade**, **supremacia** → **Iwwerleeënheet** → **Iwwermuecht** || **superlativo** [termo exagerado] → **Superlativ 2** || (grau) **superlativo** [de um adjetivo, de um advérbio] → **Superlativ 1** || **supermercado** → **Supermarché** || **superprodução** [excesso de produção] → **Iwwerproduktioun** || **superstição** [crença em presságios] → **Aweglawen** || **supercontagiador**, **supertransmissor** → **Superspreader** || **supervisão**, **vigilância**, **controlo** → **Opsicht** || **suplantar** [tomar o lugar de] → **verdrängen 1** || **suplementar**, **adicional** → **extra 2** → **weider 1** || **adicional**, **suplementar** → **zousätzlech** || **suplemento** [de um jornal, de uma revista] → **Bäilag** || **suplemento** [de preço, de tarifa] → **Supplement 1** || **suplemento** [de uma publicação] → **Supplement 2** || **aditamento**, **suplemento** → **Zousaz 1** || **suplemento** [quantia de dinheiro] → **Zouschlag 2** || **substituta**, **suplente** → **Ersatzfra** || **substituto**, **suplente** → **Ersatzmann** || **suplente** [substituto] → **Stellvertrieder** || **suplente** [para um cargo] → **Suppleant** || **suplente** [substituta para um cargo] → **Suppleante** || (jogador) **suplente** → **Ersatzspiller** || (jogadora) **suplente** → **Ersatzspillerin** || **suplicar**, **implorar** [com insistência] → **ubiedelen** || **tortura**, **suplício** [constrangedade] → **Tortur 2** || **ter a sensação**, **supor** → **Anung 3** [(esou) eng Anung hunn] || **supor** [presumir] → **supposéieren** || **pensar**, **julgar**, **supor** → **tippen 6** [tippen opl] || **supor**, **presumir** → **unhuelen 8** || **supor**, **suspeitar**, **presumir** → **vermuten** || **partir do princípio de que**, **supor que**, **pressupor que** → **ausgoen 8** [dervun ausgoen, datt] || **sofrer**, **aguentar**, **suportar** → **aushalen 1** || **sofrer**, **suportar** → **ausstoen 1** || **tomar**, **suportar**, **assumir** → **droen 3** || **suportar**, **aturar** → **erdroen** || **segurar**, **amparar**, **suportar** → **halen 1** || **suportar**, **tolerar** → **leiden 3** → **verdroen 1** || (conseguir) **suportar** [poder aguentar] → **packen 2** || **suportar por apoio(s)** [mecânico(s)] → **lageren 2** || **suporte**, **auxílio**, **apoio** → **Ënnerstëtzung** || **suporte**, **apoio** [numa situação de risco] → **Réckendeckung** || **suporte**, **escora** → **Stäip 1** || **suporte** [para objetos] **bengaleiro** → **Stänner 1** || **suposição** [presunção] → **Suppositioun** || **supositório** → **Stëppchen 1** → **Zäppchen 2** || **pretenso**, **suposto**, **supostamente**, **alegadamente** → **angeeblech** || **pretenso**, **suposto**, **supostamente**, **alegadamente** → **angeeblech** || **superioridade**, **supremacia** → **Iwwerleeënheet** → **Iwwermuecht** || **supremacia** [posição dominante] → **Virherrschaft** || **suprimir**, **eliminar** → **ausradéieren** || **eliminar**, **suprimir** → **eliminéieren 1** || **suprimir** [abolir, ab-rogar] → **ofschafen 1** || **riscar**, **cortar**, **suprimir** → **strächen** || **suprimir** [abolir] → **suppriméieren** || **aniquilar**, **destruir**, **suprimir** → **vernichten** || **suprimir por razões económicas** → **ewechrationaliséieren** || **supurar** → **eeteren** || **supurar** [deitar pus] → **sëfferen** → **zéien 13** || **surdez re-**

pentina, perda súbita de audição → **Hörsturz** || **surdo como uma porta** → **stackdaf** || **surdo** [que não ouve] → **daf** → **Gehéier 2** [ouni Gehéier] || **surdo-mudo** → **dafstomm** || **Süre** → **Sauer** || **surf** [praticar surf] → **surfen 1** || **nascer, surgir, formar-se** → **opkommen 2** || **aparecer, surgir** [chegar inesperadamente] → **opkräizen** || **aparecer, surgir** → **optauchen 2** || **aparecer, surgir** [acontecimento] → **optrieden 4** || **apresentar-se, surgir** → **presentéieren 8** || **aparecer, chegar, surgir** → **tréllen 5** [getrollt kommen] || **surgir, verificar-se, acumular-se** → **ufalen** || **Suriname** → **Surinam** || **surinamesa** → **Surinamerin** || **surinamês** → **Surinamer** → **surinamesch** || **surpreendente** [marcante] → **frapant** || **surpreendente** [inesperado] **surpreendentemente, inesperadamente** → **iwwerraschend** || **de admirar, surpreendente** → **verwonnerlech** || **surpreendente** [inesperado] **surpreendentemente, inesperadamente** → **iwwerraschend** || **espantoso** [admirável, surpreendente] **surpreendentemente** → **erstaunlech** || **surpreender** [apanhar em flagrante] → **ertappen** || **surpreender** [deixar admirado, perplexo] → **frapéieren 2** || **surpreender** [apanhar em flagrante] → **iwwerraschen 2** || **surpreender** [apanhar descuidado] → **iwwerraschen 3** || **surpreender** [admirar] → **iwwerraschen 4** || **admirar-se, surpreender-se** → **bekucken 3** || **surpresa** [objeto, ocorrência, novidade] → **Iwwerraschung 1** || **surpresa** [emoção] → **Iwwerraschung 2** || **surpresa** [objeto, ocorrência, novidade] → **Surprise** || **espanto, surpresa** → **Verwonderung** || **bater, sovar, surrar** → **fachen 3** || **surrealista** → **surrealistesch 1** || **surrealista, irreal, incrível** → **surrealistesch 2** || **Surré** → **Sir** || **sachar, surripar** → **oplackeren 1** || **larapiar, surripiar** → **ergauneren** || **surripiar, pifar** → **mopsen** || **ter como efeito, surtir efeito** → **bewierken** || **eclosão, surto** [aparecimento súbito] → **Ausbroch 3** || **exacerbação, surto** → **Schub** || **suscetibilidade** → **Empfindlechkeet 1** || **suscetível** (a), **propenso a, sujeito a** → **ufälleg** [ufälleg (fir)] || **suscitar, provocar** → **ausléisen 1** || **suscitar, causar** → **suergen 4** [suerge fir] || **suspeita** [suspeição] → **Soupçon 1** || **suspeita** → **Verdacht** || **suspeitar de, ter suspeitas de** → **verdächtigen** || **suspeitar** [adivinhar] → **anen** || **suspeitar** [ter suspeitas de] → **soupçonéieren** || **supor, suspeitar, presumir** → **vermuten** || **duvidoso, suspeito, ambíguo** → **dubiéis** || **duvidoso, suspeito** → **faul 5** || **não muito católico, duvidoso, suspeito** → **kauscher** [net kauscher] || **suspeito, duvidoso, de forma suspeita** → **lusch** || **obscuro, duvidoso, suspeito** → **obskuer 1** || **suspeito, estranho** [que inspira suspeita] **de modo suspeito, de modo estranho** → **opfälleg 2** || **suspeito** [que levanta suspeitas] → **suspekt** || **suspeito** → **verdächtigh** || **duvidoso, dúvida, suspeito** → **zweifelhaft 1** || **pendurar, suspender** → **hänken 1** || **pendurar, suspender, estender** → **ophänken 1** || **suspender** [um desportista] → **spären 6** || **suspender** [destituir provisoriamente] → **suspendéieren 1** || **suspender** [interromper] → **suspendéieren 2** || **suspensão da pena** → **Sursis 1** || **suspensão de atividades públicas e económicas** → **Shutdown 1** || **suspensão** [interdição de participar] → **Spär 4** || **suspensão** [destituição provisória] → **Suspensioun 1** || **suspensão** [interrupção] → **Suspensioun 2** || **suspense** [numa ficção] → **Spannung 2** || (par de) **suspensórios** → **Bréttel 2** || **spirar** → **keimen 2** || **murmurar, sussurrar, rumorejar** [vento, água] →

dauschen || **soprar, sussurrar, cochichar** → **hauchen 2** || **sussurrar, ciciar** → **raschelen** || **sustenido** [sinal de notação musical] → **Dièse** || **sustentabilidade, desenvolvimento sustentável** → **Nohaltegkeet** || **aguentar, sustentar, resistir a** [não ceder] → **aushalten 2** || **afirmar, pretender, sustentar** → **behaapten 1** || **manter, sustentar** [a sua opinião, o seu ponto de vista] → **bleiwen 5** [bleiwe bei] || **sustentar, suster** [um peso] → **droen 2** || **sustentar** [assegurar a subsistência de] → **ënnerhalen 3** || **escorar, sustentar, apoiar** → **stäipen 1** || **sustentável** [que contribui para a sustentabilidade] → **nohalteg 2** || **sustentar, suster** [um peso] → **droen 2** || **susto, assombro** → **Schreck** || **sutiã** → **Soutien** || **costura, sutura** [ponto cirúrgico] → **Nout 2** || **coser** [fechar com pontos] **suturar** → **zoubitzen** || **Suva** → **Suva** || **Syrdall** → **Sirdall** || **Syrdallschlass** → **Sirdallschlass** || **Syre** → **Sir** || **Syren** → **Siren** || **estúdio, To** → **Studio 3** || **tabaco** → **Tubak** || **tabaquear, fumar** → **patnschen 2** || **tabela** [para determinar certos valores] → **Barème** || **tabela** (de dados) → **Tabell 1** → **Tablo 2** || **tabela periódica** → **Periodentafel** || **tabernáculo, sacrário** → **Tabernakel** || **tasca, taberna** → **Bistro** || **café, taberna** → **Wiertschaft** || **doa** (de café), **taberneira** → **Wiertsfra** || **do** (de café), **taberneiro** → **Wiert** || **espelunca, tabernória** → **Spelunk** || (parede) **divisória, tabique** → **Trennwand** || **tablete** [de chocolate] → **Tablett 3** || **tablet** → **Tablet** || **anda lá, tá bom** → **allez 2** [allez, allez] || **tábua de extensão** [de uma mesa] → **Rallonge 1** || **tábua de passar a ferro** → **Streckbriet** || **prancha, tábua** → **Briet 1** || **tábua, prancha** → **Dill 1** || **ripa, sarrafa, tábua** → **Lat 1** || **prancha, tabuão** → **Madrill** || **pequena tábua** (de cozinha), **tábua para lanche** → **Brietchen 2** || **tabu** → **Tabu** || **tabu** || **tabuleiro de xadrez** → **Schachbriet** || **tabuleiro** [de jogo] → **Briet 3** || **bandeja, tabuleiro** → **Platto 1** || **tabuleiro** (do forno) → **Blech 2** || **taça** [competição desportiva] → **Challenge 2** || **taça** [copo] → **Coupe 1** || **taça** [troféu] → **Coupe 3** || **taça** [competição] → **Coupe 4** || **taça** [grande recipiente] → **Schuel 6** || **tacanho** [que tem um espírito limitado] → **bornéiert** || **tacanho, obtuso, mesquinho** → **klengkaréiert** || **tacão, salto** → **Tallek** || **panela, tacho** → **Dëppen 1** → **Kachdëppen** || **tacinha de** (vinho) **espumante, copinho de** (vinho) **espumante** → **Kippchen 2** || **taco** [artigo desportivo] → **Schléier** || **Tadler** → **Toodler** || **Tadler-Moulin** → **Toodlermillen** || **tagarela-europeu** → **Peschtvull** → **Seideschwanz** || **tagarela** → **Babbel 2** → **babbeleg** → **Schnabbel 2** → **schnabbeleg** → **schnaddereg** → **schnésseg** || **palrar, tagarelar** → **babbelen** || **tagarelar, palrar** → **klaatschen 2** → **poteren** || **tagarelar** → **quaselen** || **falar, tagarelar** → **quatschen 1** || **tagarelar, palrar** → **rieden 2** || **pagaquear, tagarelar** → **schnabbelen** → **schnadderen 2** || **cavaquear, tagarelar** → **sproochen** || **tagarelar, bisbilhotar, coscuilhar** → **traatschen** || **tagarelar, palrar** → **tuddelen 2** → **tuten 3** || **tagarelize** → **Gebbabels** || **tailandesa** → **Thailännerin** || **tailandês** → **Thailänner** → **thailännesch** || **Tailândia** → **Thailand** || **conjunto saia-casaco, tailleur** → **Tailleur** || **Taipé** → **Taipeh** || **taiwanesa** → **Taiwanerin** || **taiwanês** → **Taiwaner** → **taiwanesch** || **Taiwan** → **Taiwan** || **tajique** → **Tadjik** → **tadjikesch** → **Tadjikin** || **Tajiquistão** → **Tadjikistan** || **restaurante de comida para fora, takeaway** → **Takeaway** || **tala** [suporte curativo] → **Schinn 3** || **talão de caixa** → **Keessenticket** → **Keessenziedel** || **assim co-**

mo, **tal como** → **esou 4** [esou ..., wéi] || **talento** [aptidão, capacidades] → **Talent 1** || **talento** [pessoa] → **Talent 2** || dotado, **talentoso** → **begaabt** → **douéiert** || **talentoso**, dotado → **talentéiert** || **tal e qual** → **tel quel** || **táler** → **Daler** || **talhante** → **Metzler** || **talhante** [mulher] → **Metzlesch** || **talhar a madeira** → **schnétzen 2** || **talhar**, lapidar [uma pedra (semi)preciosa] → **schläifern 2** || cortar, **talhar**, podar → **schneiden 1** || **talharim** → **Tagliatelle** || **talher(es)** → **Besteck** || **talher** [garfo, faca, colher] → **Couvert 1** || **talher**, couvert [utensílios de mesa] → **Couvert 2** || **talher(es)** → **Läffelsgeschier** || **talho** [estabelecimento] → **Metzleri** || **Taline** → **Tallinn** || **tálio** [elemento químico] → **Thallium** || **talk-show**, debate televisivo → **Talk-show** || **talo**, vagem → **Staang 3** || **talo** [de um legume] → **Stronk** || encosta, **talude** → **Rampli** || **talude**, escarpa → **Wall** || grosso, **taludo**, grande [importante, considerável] → **déck 4** || **talvez** → **vläicht 1** || **tamanho**, dimensões → **Gréisst 1** || **tamanho** [estatural] → **Gréisst 2** || **tamanho** [medida padronizada] → **Gréisst 3** || **tamanho** [de vestuário] → **Taille 2** || **tamanho** [de calçado] → **Schonggréisst** || **tâmara** [fruto] → **Dattel** || **também culpado**, corresponsável, cúmplice → **matschëlleg** || ao mesmo tempo, **também** → **an engems** || **também** [em conjunto com outrem] → **mat 1** || **também** [de modo semelhante, igualmente] → **och 1** || **também**, (e) ainda [além disso] → **och 3** || **tamborete**, banco, mocho → **Hocker** → **Tabouret** || **tambor** [instrumento musical] → **Tromm 1** || **tambor** [de uma máquina] → **Trommel 1** || **tambor** [cilindro para enrolar] → **Trommel 2** || peixe-sapo, **tamboril** [animal] → **Lott 1** || **tamboril** [alimento] → **Lott 2** || **tampa de esgoto** → **Kanaldeckel** || **tampa de sanita** → **Toiletten-deckel** || **tampa**, tampo → **Deckel 1** || **tampa** [de uma esfregadora, de um tubo] → **Képpchen 3** || **tampa** [rebatível] → **Klapp 1** || rolha, **tampa** → **Stopp 1** || **tampão auricular** → **Ouerestopp** || **tampão de choque** → **Puffer 1** || **tampão de roda** → **Raddeckel** || **tampão** [curativo cirúrgico] → **Tampon 2** || **tampão** [de ouvido] → **Stopp 3** || **tampão** [higiênico] → **Tampon 1** || **tampo de mesa** → **Déschplack** || **tampa**, **tampo** → **Deckel 1** || **Tandel** → **Tandel** || **tandem** [bicicleta] → **Tandem** || **tanga**, trafulhice → **Veraaschung** || **tangente** → **Tangente** || **tangerina** → **Mandarine** || **tangível**, concreto → **gräifbar** || **tanoeiro** → **Kéifer** || **tanque**, piscina → **Baseng** || **tanque**, blindado → **Panzer 2** → **Tank 2** || **tanque** [de lavar roupa] [em pedra] → **Trach 2** || **tanque** [de água potável] → **Waasserbaseng** || **tanto**, **tanta** → **villen 4** || **tanta** → **viller** || **tanto**, **tanta** → **villt 1 2** || **tântalo** [elemento químico] → **Tantal** || **tanto**, muitos, tantas, tantos, **tantas** → **vill 10 11** → **villen 5** || não só ... mas também, **tanto ... como** → **esouwuel** [esouwuel ... ewéi (och)] || **tão**, **tanto** [a tal ponto, muito] → **därmoossen** || **tanto**, assim tanto [a tal ponto, de tal modo] → **esou 2** [esou vill] || quando muito, se **tanto**, no máximo → **goen 25** [wann et gutt geet] || **tanto** → **villen 1 2 3** || **tanto**, **tanta** → **villen 4** → **villt 1 2** || **tanto** (mais) → **ëmsou** [ëmsou (méi)] || **tanto no verão como no inverno** → **summesch** [summesch wéi wantesch] || **tanto quanto** → **esouvill** [esouvill (ewéi)] → **esouwäit** [esouwäit (ewéi)] || muitos, muitas, **tantos**, **tantas** → **vill 10 11** → **villen 5** || **Tanzânia**, República Unida da Tanzânia → **Tansania** || **tanzaniana** → **Tansanierin** || **tanzaniano** → **tansanesch** → **Tansanier** || **tão**, tanto [a

tal ponto, muito] → **därmoossen** || **tão**, assim tão [a tal ponto, de tal modo] → **esou 1** || completamente, **tão**, de tal modo, e como → **esou eppes vun** || reserva de animais, **tapada** → **Wéldpark** || embuçar-se, **tapar a cara** → **vermummen** || **tapar**, entulhar, encher → **opfellen** || **tapar**, alisar [com a espátula] → **spachte-len** || fechar, **tapar** [uma entrada] → **zoubauen 1** || cobrir, **tapar** [para agasalhar, para proteger] → **zoudecken** || **tapar** [encher] → **zougeheien 3** || fechar, **tapar** [os olhos, o nariz, a boca, os ouvidos] → **zouhalen 1** || **tapar**, cobrir [raspando, esgaravando] → **zouschären** || **tapar** [usando uma pá] → **zouschëppen** || **tapar**, colmatar, obturar [alisar com massa] → **zouschmieren** || **tapar**, obturar → **zoustoppen** || **tapar** [com gesso] → **zougipsen** || gobelina, **tapeçaria** → **Gobelín** || **tapeçaria** [obra de arte] → **Tapisserie** || **tapete**, **carpete** → **Tapis 2** → **Teppesch 2** || esteira, **tapete** [de solo] → **Matt** || **tapete** [de entrada], **capacho** → **Tapis 1** || **tapete** [betuminoso] [revestimento de estrada] → **Tapis 3** || **tapete** [de entrada], **capacho** → **Teppesch 1** || **tapete rolante** → **Fléissband** || parvo, **tarado** → **Hallwerweis** || **tara** [de um veículo] → **Eegemass** || **tara** [peso da embalagem] → **Tara** || **tarambola-cinzenta** → **Sëlwerwakeleefer** || **tarambola-dourada** → **Goldwakeleefer** || **Taraua do Sul** → **South Tarawa** || **Tarchamps** → **Eeschpelt** || demorar a, **tardar a** → **zougoen 6** [laang zougoen] || **tarde** → **Mëtteg 3** → **Nomëtteg** || **tarde**, tardio → **spéit 1** || fim da tarde, **tardinha**, noite → **Owesstonen** || **tarde**, **tardio** → **spéit 1** || bugi-gangas, **tarecos** → **Krom 2** || **tarifa**, função → **Aufgab 2** || função, **tarifa** → **Job 2** || **tarifa** [trabalho a ser realizado] → **Pensum** || **tarifa**, missão → **Tâche 1** || **tareia**, **pancadaria** → **Klapp 1** || **tareia**, sova → **Mackes** || sova, **tareia** → **Streech 1** || **tarifa de autocarro** → **Bustarif** || **tarifa** [quantia fixada] → **Tarif** || taxa fixa, **tarifa fixa**, (preço do) **forfait** → **Forfait** || **catre**, **tarimba** → **Brëtsch 1** || **tartaranhão-azulado** → **Wanterhénkeldéif** → **Wanterwei** || **tartaranhão-caçador** → **Wisenhénkeldéif** → **Wisewei** || **tartaranhão-de-peito-branco** → **Steppenhénkeldéif** → **Stéppewei** || **tartaranhão-ruivo-dos-pais** → **Brongen Hénkeldéif** → **Brong Wei** || **tartaruga** → **Deckelsmouk** → **Schildkröt** || **tarte de cereja** → **Küschentaart** || **tarte de chocolate**, **bolo de chocolate** → **Schockelastaart** || **tarte de fruta coberta** → **Deckelstaart** → **Mummentaart** || **tarte de limão** → **Zitrounentaart** || **tarte de maçã** → **Äppeltaart** || **tarte de mirabela** → **Mirabellentaart** || **tarte de morango** → **Äerdbierstaart** || **tarte de queijo fresco** → **Kéistaart** || **tarte de ruibarbo** → **Rubbarbstaart** || **tarte** → **Taart** || **tarte** (doce) → **Flued** || **tasca**, **taberna** → **Bistro** || **Tasquente** → **Taschkent** || **apalpar**, **tatear** → **oftaaschten 1** || **tatear** [apalpar] → **taaschten 1** || **tática** → **Taktik** || **tático**, **taticamente**, **do ponto de vista tático** → **taktesch** || **tático**, **taticamente**, **do ponto de vista tático** → **taktesch** || **tato** [subtileza, diplomacia] → **Fangerspëtzegefill** || **tato**, **delicadeza** → **Takt 3** → **Taktgefill** || (sentido do) **tato** → **Taaschtsënn** || **tatuagem** [desenho] → **Tätowéierung** → **Tattoo** || **tatuar** [um motivo] → **tätowéieren 1** || **tatuar** [fazer uma tatuagem em] → **tätowéieren 2** || **tavão** → **Beel** || **tributação**, **taxação** → **Besteierung** || **taxa de câmbio** → **Change** || **taxa de juro** → **Zënsen 2** || **juros de usurário**, **taxa de juro usurária** → **Wucherzënsen** || **taxa de letalidade** → **Letalitëitstaux** || **taxa de mor-**

talidade → **Stierftaux** || taxa de ocupação → **Auslaaschung** || taxa diretora → **Leetzëns** || taxa do imposto → **Steiersaz** || taxa [percentagem] → **Taux 2** || taxa, direito(s) → **Tax** || taxa (de juro), taxa (de imposto) → **Taux 1** || taxa (de juro), taxa (de imposto) → **Taux 1** || taxa (de juro) → **Zënsasz** || taxa fixa, tarifa fixa, (preço do) forfait → **Forfait** || taxa glicémica → **Bluttzockerspiegel** || tributar, taxar → **besteieren** || taxar [lançar imposto sobre] → **taxéieren 1** || táxi → **Taxi** || taxista → **Taxichauffer** || transtorno do défice de atenção, TDA → **ADS** || transtorno do défice de atenção e hiperatividade, TDAH → **ADHS** || tear [máquina para tecer] → **Wiefstull** || teatral [enfático] teatralmente, de modo teatral → **theatralesch** || teatral [enfático] teatralmente, de modo teatral → **theatralesch** || teatro de fantoches, teatro de robertos → **Kasperlek 2** → **Kasperltheater** || teatro de fantoches, teatro de robertos → **Kasperlek 2** → **Kasperltheater** || teatro [estabelecimento cultural] → **Theater 1** || teatro [edifício] → **Theater 2** || teatro [setor de atividade] → **Theater 3** || teatro [representação] → **Theater 4** || teatro [arte dramática] → **Theater 5** || circo, teatro [comportamento] → **Zinglabumm** || tecelã, tecedora → **Wiewerin** || tecelão, tecedor → **Wiewer** || tecelã, tecedora → **Wiewerin** || (oficina de) tecelagem → **Wiewerei** || tecelão, tecedor → **Wiewer** || tecer → **wiewen 1 2** || tecido de cortinado → **Riddosstoff** || tecido encerado → **Toile cirée 2** || tecido [células, fibras vivas] → **Gewebe** || pano, tecido → **Stoff** || tecido [material têxtil] → **Tissu** || tecido para forro → **Fudderduch 2** || teclado eletrónico → **Keyboard 1** || teclado [conjunto de teclas] → **Clavier** || teclado [de computador] → **Keyboard 2** || teclado [conjunto de teclas] → **Tastatur** || tecla [de um instrumento musical, de um teclado] botão [de um rato] → **Tast** || datilografar, digitar, teclar → **tippen 1 3** || tecnécio [elemento químico] → **Technetium** || técnica de laboratório → **Laborantin** || técnica de produção → **Produktionsstechnik** || técnica de som → **Tountechnikerin** || técnica [conhecimentos técnicos] → **Technik 1** || técnica [método] → **Technik 2** || técnica [habilidade] → **Technik 3** || técnico [relativo à técnica] tecnicamente → **technesch 1** || técnico [relativo a uma habilidade] tecnicamente → **technesch 3** || técnico de laboratório → **Laborant** || técnico de som → **Tountechniker** || técnico em explosivos → **Sprengmeeschter** || desportivo, técnico [relativo à técnica de jogo] → **spilleresch 2** || técnico [relativo à técnica] tecnicamente → **technesch 1** || técnico [especializado] → **technesch 2** || técnico [relativo a uma habilidade] tecnicamente → **technesch 3** || técnico [agente especializado] → **Techniker** || tecnologia [ciência] → **Technologie 1** || tecnologia [aplicação técnica] → **Technologie 2** || tecnologia fotovoltaica, energia fotovoltaica → **Fotovoltaik 2** || tecnologia solar, tecnologia fotovoltaica → **Solartechnik** || tecnologia solar, tecnologia fotovoltaica → **Solartechnik** || tecnológico → **technologesch** || adolescente, teenager → **Teenager** || Teerão → **Teheran** || te, ti → **dech** || te → **dech** || te, ti → **der 2** || te → **der** || te, ti, a ti → **dir 3** || te → **dir** || Tegucigalpa → **Tegucigalpa** || teia de aranha → **Spaweck** || insistir, teimar → **drunhalen** || teimosamente, resolutamente → **mordikus** || teimoso, obstinado, teimosamente → **stuer** || birrento, teimoso, teimosamente → **trotzeg** || teimosia, obstinação →

Stuerheet || teimosia, birra → **Vermessenheet** || teimoso e mau → **expresseg** || cabeçudo, teimoso → **bockeg 2** || teimoso, obstinado → **eegesënneg** || cabeçudo, teimoso → **Klatzkapp** → **klatzkappeg** || teimoso, casmurro → **Rabbelkapp** → **rabbelkappeg** || teimoso, obstinado, teimosamente → **stuer** || cabeçudo, teimoso → **tockeg** → **Tockskapp** → **tockskappeg** || birrento, teimoso, teimosamente → **trotzeg** || cabeçudo, teimoso → **verbruet** || teimoso, recalcitrante → **vermessen 2** || tenaz, teimoso → **zéi 4** || tejadilho → **Daach 2** || tela [suporte para quadro] → **Leinwand 2** → **Toile 1** || tela [quadro] → **Toile 2** || telangiectasias → **Beesenreiser** || telecomando → **Fernsteuerung** → **Telecommande** || telecomunicação → **Telekommunikatioun** || teleférico [para transporte de materiais] → **Funiculaire 2** || teleférico → **Gondel 1** → **Seelbunn 1** || ligar a, telefonar a → **uruffen 2** || ligar de volta a, telefonar de volta a → **zeréckruffen 2** || ligar de volta, telefonar de volta → **zeréckruffen 4** || telefonar (a) [ligar (a)] → **telefonéieren 2** || ligar (a), telefonar (a) → **uruffen 1** || telefone [aparelho] → **Telefon 1** || telefone [ligação, infraestrutura] → **Telefon 2** || telefone fixo, rede fixa → **Haustelefon** || telefonema, chamada → **Telefon 3** || chamada, telefonema → **Uruff** || posto SOS, (posto de) telefone SOS → **Nouttelefon** || por telefone, telefonicamente → **telefonesch** || telegrafar → **telegraféieren** || telegráfico → **telegrafesch** || telégrafo → **Telegraf** || telegrama [meio de comunicação] → **Telegramm 1** || telegrama [de felicitações] → **Telegramm 2** || teleguiar → **fernsteieren** || telemóvel → **Handy** || telepatia → **Telepathie** || telepático → **telepathsch** || teletransportar, teleportar → **beamen 1** || telescópio → **Teleskop** || teletrabalho → **Homeoffice 1** → **Teletavail** || teletransportar, teleportar → **beamen 1** || televisão, televisor → **Fernsee 1** || televisão [conteúdo, meio de comunicação] → **Fernsee 2** || televisão [setor de atividade] → **Fernsee 3** || pequeno ecrã, televisão → **Schlappekino** || televisão, televisor → **Televisioun 1** || televisão [conteúdo, meio de comunicação] → **Televisioun 2** || televisão [setor de atividade] → **Televisioun 3** || televisão [empresa, equipa] → **Televisioun 4** || televisão, televisor → **Fernsee 1** → **Televisioun 1** || telhado da garagem → **Garagendaach** || telhado do celeiro → **Scheierdaach** || telhado, teto → **Daach 1** || telhadora → **Daachdeckerin** → **Leeëndeckerin** || telhador → **Daachdecker** → **Leeëndecker** || telha → **Daachzill** → **Zill 2** || tijoleira, telheira [fabricante] → **Zillebäckesch** || barracão, telheiro → **Remise 3** || tijoleiro, telheiro [fabricante] → **Zillebäcker 1** || telúrio [elemento químico] → **Tellur** || tema, assunto → **Theema** || tema (de conversa), assunto (de conversa) → **Gesprächstheema** || tema principal, assunto principal → **Hauptujet** → **Haupttheema** || tema tabu, assunto tabu → **Tabutheema** || temática → **Thematik** || temático, segundo uma abordagem temática, por temas → **thematesch** || ter medo de, temer → **fäerten 1** || temer por, ter receio por → **fäerten 5** [fäerte fir] || índole, temperamento, caráter → **Gemitt** || temperamento [índole, caráter] → **Temperament 1** || temperar, condimentar → **wierzen** || temperatura interior, temperatura ambiente → **Zëmmertemperatur** || temperatura [grau de calor] → **Temperatur** || temperatura interior, temperatura ambiente → **Zëmmertemperatur** ||

nevão, **tempestade de neve** → **Schnéistuerm** || **tempestade de outono** → **Hierschtstuerm** || vendaval, **tempestade**, temporal → **Stuerm 1** || **templo** → **Tempel** || **tempo à experiência**, período de experiência → **Proufzäit** || **humidade**, **tempo de chuva** → **Nätzt** || **tempo de coronavírus** → **Coronazäit** || **tempo de duplicação** → **Verdeblungszäitraum** || **tempo de espera** → **Waardezäit** || **tempo de estacionamento** → **Parkzäit** || **tempo de reflexão** → **Bedenkzäit** || carga horária, **tempo de trabalho estatutário** → **Täche 2** || carga horária, **tempo de trabalho (estatutário)** → **Kader 7** || **tempo investido**, **tempo de trabalho necessário** → **Zäitopwand** || **tempo do passado** → **Vergaangenheitsform** || **tempo estival** → **Summerwieder** || **tempo** [condições meteorológicas] → **Wieder 1** || **tempo** [conceito, fenómeno] → **Zäit 1** || **tempo** [altura, prazo] → **Zäit 2** || **tempo** [período, duração] → **Zäit 4** || **tempo** [época] → **Zäit 5** || **tempo** [disponível] → **Zäit 6** || **tempo** [cronometrado] → **Zäit 7** || **tempo** [gramatical] → **Zäit 8** || **tempo instável** → **Abréllswieder** || **tempo inteiro**, full-time → **Vollzäit** || **tempo invernal** → **Wanterwieder** || **tempo investido**, tempo de trabalho necessário → **Zäitopwand** || **tempo livre** [lazer] → **Fräizäit** || **tempo morto** [interrupção de jogo] → **Auszäit 1** || **tempo outonal** → **Hierschtwieder** || **tempo parcial**, part-time → **Deelzäit** || **tempo primavera** → **Fréijoerswieder** || época, **temporada**, estação → **Saison** || **temporada** [de uma série televisiva] → **Staffel 3** || vendaval, **tempestade**, **temporal** → **Stuerm 1** || temporário, **temporariamente** → **temporaire** || temporário, momentâneo, **temporariamente** → **zäitweileg** || temporário, temporariamente → **temporaire** || temporário, momentâneo, temporariamente → **zäitweileg** || **tempo real** → **Echtzäit** || **tempos de estudante** → **Studentenzäit** || **Studentenzäit** || perseverante, **tenaz**, tenazmente → **hartnäckeg** || persistente, **tenaz**, com persistência, com tenacidade → **verbassen 1** || alicate, **tenaz**, pinça → **Zaang 1** || **tenaz**, teimoso → **zéi 4** || perseverante, **tenaz**, **tenazmente** → **hartnäckeg** || **tenca** [animal] → **Schlei 1** || **tenca** [alimento] → **Schlei 2** || pensar em, **tencionar** → **denken 3** [denken un] || **tencionar** → **wëlles** [wëlles hunn / wëlles sinn] || planear (fazer), **tencionar** (fazer) → **virhunn 1** || **tenda de circo** → **Zirkuszelt** || barraca, **tenda** [de vendedor, de feirante] → **Bud 1** || **tenda** [de campismo, de festa] → **Zelt** || **tenda índia** → **Indianerzelt** || **tendão de Aquiles** → **Achillesseen** || **tendão** → **Seen** || orientação, **tendência** → **Ausrichtung 2** || **tendência**, pendor → **Hang 2** || direção, **tendência**, orientação → **Richtung 2** || **tendência** [evolução, corrente] → **Tendenz 1** || **tendência**, pendor → **Tendenz 2** || **tendência**, moda → **Trend** || hábito, costume, **tendência** → **Zock 2** || **tendencial**, tendencialmente → **tendenzuell** || tendencial, **tendencialmente** → **tendenzuell** || **tender para**, ter pendor para → **tendéieren 3** [tendéieren no] || **tendinite** → **Seenenentzündung** || **Tendinite** || **tendo em vista**, atendendo a → **Hibléck** [am Hibléck op] || **tendo uma recaída**, reincidente → **réckfällig** || **ténia**, bicha-solitária → **Bandwuerm** || **ténis de mesa** → **Dëschtentnis** || **ténis** [desporto] → **Tennis** || (sapato de) **ténis**, sapatilha → **Turnschlapp** || **Turnschong** || **tenista** → **Tennispiller** || **tenista** [jogadora] → **Tennispillerin** || **tennessine** [elemento químico] → **Tennessin** || **tenor** [voz] → **Tenor 1** || **tenor**

[pessoa] → **Tenor 2** || **tenro** [fácil de mastigar] → **zaart 1** || **tensão arterial** → **Bluttdrock 1** || **tensão elétrica** → **Stroumspannung** || **tensão** [dor] → **Rass 2** || **tensão** [antagonismo, situação tensa] → **Spannung 3** || **tensão** (elétrica) → **Spannung 4** || **tensão** (nervosa) → **Uspanung** || **tensiómetro** → **Bluttdrockmiesser** || **tenso** [difícil] → **ugespaant 1** || **tenso** [stressado] → **ugespaant 2** || **tenso**, crispado → **verbassen 2** || sob pressão, **tenso**, stressado → **verspellegt** || **tentação** [desejo, vontade] → **Versuchung** || perguntar-se, **tentar adivinhar** → **räatselen** || **tentar morder**, **tentar agarrar** [com os dentes, com a boca] → **schnapen 4** [schnapen no] || **tentar curar** [de qualquer maneira, sem sucesso] → **dokteren 1** || **tentar curar** [de modo pouco profissional] → **pléischteren 2** [pléischteren un] || experimentar, **tentar** [fazer alguma coisa] → **probéieren 3** [probéieren ze] || **tentar** [fazer tentativas] → **probéieren 4** || atrair, **tentar** [despertar vontade] → **reizen 1** || **tentar** [aliciar] → **tentéieren** || experimentar, **tentar** [fazer alguma coisa] → **versichen** [versichen ze] || **tentar morder**, **tentar agarrar** [com os dentes, com a boca] → **schnapen 4** [schnapen no] || **tentativa**, ensaio → **Essai 2** || **tentativa**, (primeiro) passo, princípio → **Usaz 2** || **tentativa**, ensaio → **Versuch 1** || **tentilhão-comum** → **Poufank** || **tentilhão-montês** → **Éisleker Poufank** → **Nordesche Poufank** || fluido, suave, **ténue** → **fléissend 2** || **teóloga** → **Theologin** || **teologia** → **Theologie** || **teológico** → **theologisch** || **teólogo** → **Theolog** || **teorema** → **Theorème** || **teoria da conspiração**, tese conspirativa → **Verschwörungstheorie** || **teoria** [sistema científico] → **Theorie 1** || **teoria** [hipótese] → **Theorie 2** || **teoria** [conhecimentos teóricos] → **Theorie 3** || **teórico**, **teoricamente** → **theoreetesch** || **teoricamente** [em princípio] → **theoreetesch** || **teórico**, **teoricamente** → **theoreetesch** || **teórico** → **Theoreetiker** || **teorizar** → **theoretiséieren** || **ter ... intenções** (para com) → **mengen 5** [et ... mengen (mat)] || **ter aberto**, manter aberto → **ophunn 2** || **saber** [ao certo] **ter a certeza de que** → **wëssen 3** || **ter a certeza** (de) → **sécher 4** [(sech) sécher sinn] || **ter cometido uma falta**, **ter a culpa** → **Feel 1** [an der Feel sinn] → **Feeler 3** [am Feeler sinn] → **Onrecht 2** [am Onrecht sinn] || **ser afinal**, **ter afinal** [no fim de contas] → **sollen 7** || **ter alcançado** [ter chegado junto a] → **erémhunn 2** || **ter algo a dizer sobre** [pôr defeitos a] → **aussetzen 6** [leppes aussetzen hunn un] || **ter algo a objetar a** → **awenden** [leppes anwenden hu géint] || **ter algo previsto**, ter planos → **virhunn 2** [leppes virhunn] || **ter alguma coisa a ver com** [estar relacionado com] → **doen 6** [leppes ze doen hu mat] || **ter alguma coisa contra** → **géint 2** [leppes hu géint] || **ter andamento**, ter prosseguimento → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || **ter a obrigação de**, ter de → **censéiert** [censéiert sinn ze] || **terapeuta** → **Therapeut** || **terapeuta** [mulher] → **Therapeutin** || tratamento, **terapêutica**, **terapia** → **Therapie** || **terapêutico**, **terapeuticamente** → **therapeutesch** || **terapêutico**, **terapeuticamente** → **therapeutesch** || **terapia contra a sida** → **Aidstherapie** || tratamento, **terapêutica**, **terapia** → **Therapie** || **ter a possibilidade**, ter tempo → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || **passar**, **ter aprovação** [num teste, num exame] → **duerchkommen 3** || **ter arranjado**, ter obtido → **hierhunn** || **ter a sensação**, supor → **Anung 3** [(esou)

wuert 2 || **termo** [expressão] → **Ausdruck 1** → **Begrëff 1** || fim, **termo** → **Schluss 1** || **termo** [palavra, expressão] → **Term** || **termo(s)** [garrafa térmica] → **Thermofläsch** || **termómetro** → **Thermometer** || condições gerais [de venda] **termos e condições** [de um negócio] → **Geschäftsbedéngungen** || **termóstato** → **Thermostat** || **termo técnico** → **Fachausdruck** || **terno**, três [carta de jogar, face de dado] → **Drëttchen 2** || **terno** [afetuoso, carinhoso] com ternura → **zäertlech** || **ter nojo** (de) → **eekelen 2** [sech eekelen (virun)] || **ter no seu ativo**, ter cumprido → **opweises** [opweises hunn] || **ternura** [afeição] → **Zäertlecheit 1** || **ter obrigação de** → **supposéiert** [supposéiert sinn ze] || **ter arranjado**, **ter obtido** → **hierhunn** || **ter o direito de** → **däerfen 1** → **kënnen 2** || **ter o nariz a pingar** → **schnuddelen** || achar de, **ter** (grande) **opinião de** → **halen 14** [hale vun] || **ter os dedos enregelados** → **Neelchen 2** [den Neelchen hunn] || **ter paciência**, esperar, aguardar → **gedëllegen** || **ter para mostrar** [como sucesso, como êxito] ter cumprido, ter realizado → **opweisen** [opzeweisen hunn] || **ter direito a**, **ter para receber** → **zegutt** [zegutt hunn] || lastimar, **ter pena de** → **bedauern 1** || **ter pena de**, compadecer-se de → **bematleeden** || **ter pena de** → **leeddoen 1** || tender para, **ter pendor para** → **tendéieren 3** [tendéieren no] || poder, **ter permissão para** → **däerfen 2** → **kënnen 3** || **ter piedade de** → **erbaarmen** || **ter algo previsto**, **ter planos** → **virhunn 2** [leppes virhunn] || tratar de, **ter por assunto** → **handelen 5** [handele vun] || **ter por**, considerar como → **empfangen 2** [empfangen als] || **ter presente** [na memória] → **present 3** [present hunn] || **ter prioridade** [ser importante] → **virgoen 3** || não deixar de **ter**, **ter pronto** [resposta] → **verleeeën 2** [net verleeë sinn em] || **ter disposição para**, **ter propensão para** → **veranlaagt** [veranlaagt sinn] || **ter andamento**, **ter prosseguimento** → **wibbelen 5** [un d'Wibbele kommen] || **terraço** [de uma habitação] → **Terrass 1** || **terraço**, esplanada [de um café, de um restaurante] → **Terrass 2** || **terra de cultivo** → **Akerland** || **terra em pousio**, terreno baldio → **Broochland** || **terra** [condutor elétrico] → **Äerd 2** || **terra**, solo → **Äerdbuedem** || **terra** [matéria, terço] → **Buedem 1** || região, **terra** → **Streech** || **Terra** → **Äerd 1** || **terra** (firme) → **Land 3** || **terra firme** → **Festland** || **terramoto** → **Äerdbiewen** || **terrário** → **Terrarium** || **terras** [terreno, propriedade] → **Land 2** || **terras** [propriedade] → **Lännerei** || **ter razão** → **Recht 5** [Recht hunn] || **ter para mostrar** [como sucesso, como êxito] ter cumprido, **ter realizado** → **opweisen** [opzeweisen hunn] || **ter recebido de** [ter obtido de] **ter de** [ter herdado de] → **hunn 11** [hu vun] || **temer por**, **ter receio por** → **fäerten 5** [fäerte fir] || **ter recuperado** [estar novamente na posse de] → **erëmhunn 1** || **ter em dia**, **ter recuperado o atraso** → **bäi 3** [bäi sinn (mat)] || **ter recuperado os sentidos**, estar consciente → **zou 3** [zou sech sinn] || **ter luzir**, cintilar, **ter reflexos ...** → **schimmeren** || adro, **terreiro** → **Parvis** || (consentir em) **ter relações sexuais com** → **druloossen 3** || terra em pousio, **terreno baldio** → **Broochland** || **terreno de treino** → **Trainingsterrain** || **terreno encharcado**, terreno pantanoso → **Supp 1** || **terreno** [extensão de terra] → **Areal** || **terreno**, parcela → **Grundstéck** || **terreno** [extensão de terra] → **Terrain 1** || **terreno**, parcela → **Terrain 3** || **terreno industrial abandonado**

do → **Friche** → **Industriebrooch** || **terreno industrial** → **Industrieterrain** || terreno encharcado, **terreno pantanoso** → **Supp 1** || **terreno para construção** → **Bauplaz** → **Bauterrain** || **terreno privado** → **Privatterrain** || **terreno vizinho**, parcela vizinha → **Nopeschtterrain** || **ter repercussões** (físicas) **sobre**, desgastar → **goen 18** [goen an] || **ter retomado juízo**, ter caído em si → **zou 4** [zou sech sinn] || **ter juntado**, **ter reunido** → **zesammenhunn** || **terrina** [recipiente] → **Komp 1** || **terrina** [conteúdo] → **Komp 2** || sopeira, **terrina** → **Zoppekomp** || **territorial** → **territorial** || **território comunal** → **Bann** || **território** [setor, zona] → **Gebitt 1** || **território** [de um animal] → **Revéier 1** || **território**, setor [administrativo, geográfico] → **Revéier 2** || **território** [área oficial] → **Territoire 1** || **território** [de um animal] → **Territoire 2** || **terrível**, péssimo [de má qualidade] → **doudschlecht 3** || **terrível** [importante, muito intenso] **terrivelmente** → **fatzeg 2** || **terrível** [insuportável, assustador] → **fierchterlech** || **terrível**, medonho → **freeschlech** || **terrível**, horrível → **fuerchtbar** || louco, tremendo, **terrível**, loucamente, tremendamente → **gehierlos 1** || **terrível**, péssimo, pessimamente, muito mal → **grotteschlecht** || infernal, **terrível** [extremo] → **mäerderesch 2** || **terrível**, imenso, imensamente → **onheemlech 3** || pânico, **terrível**, com pânico → **panesch** || **terrível** [medonho] → **schrecklech 1** || **terrível**, tremendo [excessivo] **terrivelmente**, tremendamente → **schrecklech 2** || **terrível** [medonho] → **terribel 1** || **terrível**, tremendo [excessivo] **terrivelmente**, tremendamente → **terribel 2** || **terrível**, valente, forte [intenso] fortemente → **zolidd 3** || **terrível**, tremendo [excessivo] **terrivelmente**, tremendamente → **schrecklech 2** → **terribel 2** || **terrível** [importante, muito intenso] **terrivelmente** → **fatzeg 2** || **terrivelmente** [muito, extremamente] → **fierchterlech** || **terrivelmente** [muito] → **fuerchtbar** || **terrivelmente**, brutalmente [muito] → **sauméisseg** || brutalmente, **terrivelmente** [muito] → **schwéngseg 2** || **terror**, violência [exercida por uma autoridade] → **Terror** || **terrorismo** → **Terrorismus** || **terrorismo psicológico**, assédio (moral) → **Psychoterror** || **terrorista** → **Terrorist** → **terroristesesch** || **terrorista** [mulher] → **Terroristin** || **ter saudades de** [sentir falta de] → **méssen 2** || sentir a falta de, **ter saudades de** → **vermessen 1** || **ter saudades** (de) [de uma pessoa, de casa] → **verlaaneren** [verlaaneren (no)] || **ter sentimentos por** → **empfangen 1** [eppes empfanne fir] || **ter-se posto de mal com** → **schäissen 2** [et geschass hu bei] || **ter simpatia por** → **iwwereghunn 2** [eppes iwwereghu fir] || **ter sorte** → **geroden 2** [let gutt geroden] || **ter sucesso**, ser bem sucedido → **reusséieren 1** || andar afiito, **ter suores frios** → **schweessen 3** [Blutt schweessen] || suspeitar de, **ter suspeitas de** → **verdächtige** || **ter a possibilidade**, **ter tempo** → **Dréi 2** [den Dréi kréien] || **ter tempo para** (fazer), conseguir (fazer) → **kommen 20** [kommen zu] || **ter tendência a** → **tendéieren 1** [derzou tendéieren, ze] || **ter terminado** → **fäerdeg 5** [fäerdeg sinn (mat)] || **ter tirado** [uma peça de roupa, um acessório] → **aushunn** || **ter tirado** [os olhos, um acessório da cabeça] → **ofhunn** || **ter torturas** → **Dronkenellen 1** [d'Dronkenelle ginn ... aus] || **tertúlia dos clientes habituais** → **Stammdësch 3** → **Stamminee 2** || **ter uma aduela a menos** [ser maluco] → **ewechhunn** [en Eck ewechhunn] || **ter uma apen-**

dicite → **Blinddarm 2** [de Blinddarm hunn] || **ter uma chance** → **Zoch 4** [zum Zoch kommen] → **Zock 5** [zum Zock kommen] → **Zuch 6** [zum Zuch kommen] || **ter um acidente rodoviário**, ter uma colisão [num veiculo] → **arennen 2** || **ter um acidente rodoviário** → **bäigoen** || **ter um acidente rodoviário**, **ter uma colisão** [num veiculo] → **arennen 2** || **ter uma conferência com**, fazer uma diligência junto de → **virschwätzen 2** [virschwätze bei] || **ter uma crise de sonambulismo** → **schlofwandelen** || **ter uma discussão viva** (sobre) → **diedegen** [diedegen (iwwer)] || **ter uma fixação por** → **fixéiert** [fixéiert sinn op] || **ter uma gestação de**, estar prenhe → **droen 7** || **ter uma ligação amorosa com** → **liéiert** [liéiert sinn] || **ter uma má surpresa** → **Bescheerung** [d'Bescheerung hunn / eng Bescheerung hunn] || **ter uma paixoneta por**, adorar → **schwäermen 1** [schwäerme fir] || **ter uma palavra a dizer** [ter voto na matéria] → **matschwätzen 2** || **ter uma recordação de** → **Erënnerung 2** [an Erënnerung behalen] || **ter um ataque epilético** → **Kränk 4** [an d'Kränk falen] || **desmaiar**, **ter um chlique** → **Gett 2** [an d'Gette goen] || **ter um colapso**, desfalecer → **zsummebriechen 3** || **estar em desacordo** (com), **ter um diferendo** (com) → **Clinch** [am Clinch sinn (mat) / am Clinch leien (mat)] || **ter um efeito diurético**, ter um efeito laxante → **dreiwen 5** || **ter um efeito diurético**, **ter um efeito laxante** → **dreiwen 5** || **importar**, **ter um efeito positivo** → **ausmaachen 7** || **ter um encontro** (marcado)com, encontrar-se (com) → **treffen 4** || **ter um grão na asa** → **Babbeler 2** [de Babbeler hunn] || **ter um longo efeito de saciedade** → **bäihalen 2** || **estar em jogo**, **ter um papel** → **matspillen 4** || **ter um pesadelo** → **dreemen 3** [ellen dreemen / schlecht dreemen] || **ter um presunto encetado** (ao dispor) → **Schnatt 3** [eng Ham am Schnatt hunn] || **ter um sabor desagradável** [produtos de carne] → **schmäcksen** || **saber** (a), **ter um sabor** (de) → **schmaachen 4** [schmaachen (no)] || **ter vendido**, ter escoado → **lass 6** [lass sinn] || **ter vergonha** → **schummen** || **ter vômitos secos** → **gierken** || **ter vontade de** → **Bock 6** [Bock hunn op] || **tesão** [ereção] → **Gäns 2** → **Stänner 2** || teoria da conspiração, **tese conspirativa** → **Verchwörungstheorie** || **tese de doutoramento** → **Dokteraarbecht** || dissertação, **tese** [trabalho científico] → **Dissertatioun 2** || **tese** [teoria] → **Thees 1** || **tese** [trabalho científico] → **Thees 2** || rígido, hirtó, **teso** → **steif 1** || **tesoura corta-sebes** → **Heckeschéier** || **tesoura de podar** → **Secateur** || **tesoura de unhas** → **Neelschéier** || **tesoura** → **Schéier 1** || **tesoureira** → **Caissière 2** || **tesoureira** [de uma associação] → **Tresorière** || **tesoureiro** → **Keessjee 2** || **tesoureiro** [de uma associação] → **Tresorier** || **tesouro** [de objetos preciosos] → **Schatz** || **Tesouro Público**, **Finanças** → **Tresor 2** || **testa**, **fronte** → **Stier** || **testamentário**, por testamento → **testamentaresch** || **testamento** [documento, ato] → **Testament 1** || **testar** [mediante um exame] → **examinéieren 2** || **examinar**, **testar** [interrogar, avaliar] → **préiwen 1** || **testar**, verificar, pôr à prova → **testen 1** || **testar**, experimentar → **testen 2** || **teste da sida** → **Aidstest** || **teste** (de deteção)de anticorpos → **Antikierpertest** || **teste de cálculo** [prova escolar] → **Rechep-rüfung 1** || **teste de cálculo** [folha] → **Rechep-rüfung 2** || **teste de história** [prova escolar] → **Geschichtsprüfung** || **teste de resistência** [cardiovascular] →

Belaaschtungstest || **teste de segurança** → **Sécherheetstest** || **teste do álcool**, **teste do balão** → **Alkoholtest** || **teste do álcool**, **teste do balão** → **Alkoholtest** || **teste em massa** → **Massentest** || **teste**, ponto [prova escolar] → **Prüfung 1** || **teste** [folha de prova escolar] → **Prüfung 2** || **teste**, ensaio → **Test 1** || **teste** [procedimento padronizado] → **Test 2** || **teste** [de habilitação] → **Test 3** || **teste**, prova [escolar] → **Test 4** || (folha de) **teste**, (folha de) **exame** → **Kopie 3** || (folha de) **teste** [de uma prova escolar] → **Prüfungsblatt** || **testemunha da época** → **Zäitzeien** || **testemunha da época** [mulher] → **Zäitzeien** || **testemunha** [ocular, auricular] → **Zeien 1** || **testemunha** (de casamento) → **Zeien 2** || **testemunha ocular** → **Aenzeien** || **testemunha ocular** [mulher, rapariga] → **Aenzeien** || **testemunha principal** → **Haaptzeien** || **testemunha principal** [mulher] → **Haaptzeien** || **depor**, **testemunhar** → **aussoen 2** || **testemunhar**, **atestar** → **zeien** [zeie vun] || **depoimento**, **testemunho** → **Ausso 2** || **testemunho** [relato] → **Temoignage** || **testemunho**, **depoimento** → **Zeienausso** || **teste PCR** → **PCR-Test** || **teste rápido** (de deteção)de anticorpos → **Antikierperschnelltest** || **teste rápido de rastreio** → **Schnelltest** || **testículo** → **Hoden** || **teta** [úberel] → **Mam 1** || **mama**, **teta** → **Mam 2** || **teta** [seio da mulher] → **Nenn** || **Tétange** → **Téiteng** || **tétano** [doença infecciosa] → **Starrkrampf** → **Tetanus** || **Tételberg** → **Tételberg** || **telhado**, **teto** → **Daach 1** || **teto**, refúgio [habitação, abrigo] → **Ennerdaach** || **teto** [de um local fechado] → **Plaffong 1** || **teto**, **plafond** [limite máximo] → **Plaffong 3** || (altura de) **teto** → **Versinn** || **teto falso** → **Plaffong 2** [Falsche Plaffong] || **teu** → **däin 1 2** || **teu**, tua → **däin 3 4** → **däint 1 2** || **teu** → **dengem 1** || **teu**, tua → **dengem 2** || **teus**, tuas → **deng 3 4** → **dengen** || **boche**, **teutão** [alemão] → **Preiss 3** || **têxteis** [matérias têxteis, produtos têxteis] → **Textilien** || indústria têxtil, **têxteis** → **Textilindustrie** || **texto bíblico** → **Bibeltext 2** || **texto de lei** → **Gesetzestext** || **texto** [enunciado, sequência de palavras] → **Text** || **texto original** → **Originaltext** || **textual**, a nível do texto → **textuell 1** || **textual**, palavra por palavra, textualmente → **textuell 2** || **textual**, palavra por palavra, **textualmente** → **textuell 2** || **texugo**, **texugo-europeu** → **Dachs** || **texugo**, **texugo-europeu** → **Dachs** || **tez** [cor do rosto] → **Faarf 4** || **tez** → **Teint** || **Theinshaff** → **Theinshaff** || **Théiwesbuer** [fonte no bairro de Pfaffenenthal] → **Théiwesbuer** || **Thillsmillen** → **Thillsmillen** || **Thionville** → **Diddenuewen** || **thriller** → **Thriller** || **tia-avó** → **Grousstatta** || **tia** → **Tatta** || **tibia**, **canela** → **Schinnebeen** || **Tiblissi** → **Tiftis** || **te**, **ti** → **dech** → **der 2** || **te**, **ti**, **a** **ti** → **dir 3** || **tifo** → **Typhus** || **tigela**, **malga** → **Boll** → **Jatt** || **saladeira**, **tigela** [recipiente] → **Schossel 1** || **saladeira**, **tigela** [conteúdo] → **Schossel 2** || **tigrado** → **getigeregt** || **tigre** → **Tiger** || **tijoleira**, **telheira** [fabricante] → **Zillebäckesch** || **tijoleiro**, **telheiro** [fabricante] → **Zillebäcker 1** || **calhamaço**, **tijolo** [livro volumoso] → **Schmöker** || **tijolo** → **Zill 1** || **tilia** [árvore] → **Lann** || **tocar**, **tilintar** → **bimmelen 1** || **tilintar**, **fazer barulho** → **rabbelen 1** || **timão** → **Täissel** || **som**, **timbre** → **Klang** || **timbre** [som] → **Timber** || **Timbu** → **Thimphu** || **acanhado**, **timido**, **timidamente** → **schei** || **acanhado**, **timido**, **timidamente** → **schei** || **timing** → **Timing** || **timorenses** → **Timorees** → **timoreenses** → **Timoreesin** || **Timor-Leste** → **Timor-Leste** || **timpano** [instrumento musical] → **Pauk** || **timpano** [do ouvido] →

Trommelfell || **tina**, vaso → **Bac** || **tina**, selha → **Bidden 1** || **tina**, vaso → **Kiwwel 1** || **tingir**, pintar → **ferwen 1** || **tingir** → **téinen** || **tingir** [numa lavagem] → **verferwen 1** || mudar de cor, **tingir-se de** → **verferwen 2** || **tinido**, ruído → **Gerabbels** || **tinta a óleo** → **Uelegfaarf** || **tinta da China** → **Tusch 1** || **tinta** [de madeira] → **Beez 1** || **tinta** [de escrever] → **Tënt** || **tinta** (de cabelo) → **Téinung** || **tinteiro** → **Tëntefass** || **Tintesmühle** → **Tëntesmiller** || **tintura** [extrato] → **Tinktur** || **tio** → **Éim 1** → **Monni** → **Monnonk** || típico (de) [característico] **tipicamente** → **typesch** [typesch (fir)] || **tipicamente luxemburguês** → **stacklétzebuergesch** || **tipico** (de) [característico] **tipicamente** → **typesch** [typesch (fir)] || **tipo esquisito** → **Kauz 2** || **tipo**, sorte, género → **Aart 2** || moço, gajo, **tipo** → **Borscht** || gajo, **tipo** → **Brudder 3** || **tipo**, gajo → **Maanskärel** || **tipo** [categoria] → **Typ 2** || **tipo**, gajo → **Typ 3** || variedade, espécie, **tipo** → **Zort 1** || **tipo** (de pessoa), género → **Typ 1** || **tipografia** [oficina] → **Dréckerei** || **tipula** → **Schneider 3** || **tique**, mania, obsessão compulsiva → **Tick 2** || **tique** (nervoso) → **Tick 1** || abre-garrafas, **tira-cápsulas** → **Flaschenöffner** || alça, **tiracolo** [de carteira, de mala] → **Hänk 2** || **tira** [pedaço fino] → **Sträif 2** || **tiragem** [do correio] → **Levéé 1** || **tiragem** [de ar] → **Zoch 1** || **tirana** [mulher] → **Tyrannin** || **Tirana** → **Tirana** || **tiranía** → **Tyrannei** || **tiranzar** → **tyranniséieren** || **tira-nódoas** (líquido) → **Fleckewaasser** || **tirano** → **Tyrann** || **tirante** [correia para atrelar] → **Strang** || **tirar a** [retirar (provisoriamente) a, confiscar a] → **ewechhuelen 1** || resolver, **tirar a limpo** → **klären 3** || **tirar a prova de natação** → **fräischwammen** || **tirar a roupa de** [de uma cama] → **ofzéien 3** || **tirar à sorte**, sortear → **auslousen** || **tirar à sorte** → **lousen** || **tirar consequências** (de) → **Konsequenz 2** [d'Konsequenzen zéien (aus)] || **tirar de apuros** → **erausrapen 2** || **tirar de**, retirar de [remover de] → **kropen 1** [kropen aus] || **tirar de**, retirar de [aplicando um golpe] → **schloen 4** [schloen aus] || **tirar de** [um proveito, uma vantagem] → **schloen 9** [schloen aus] || completar [os estudos] **tirar** [um curso] → **absolvéieren** || despír, descalçar, **tirar** [uma peça de roupa, um acessório] → **ausdoen 1** || **tirar**, retirar [privar de, subtrair] → **entzéien 1** || recuperar [horas extraordinárias] **tirar** [dias de férias restantes] → **eranhuelen 4** || **tirar**, retirar [de modo seletivo] → **erausféschen 2** || **tirar**, retirar [de um recetáculo] → **erashuelen 1** || **tirar** [preparar, pôr à disposição] → **erausleeën 1** || **tirar** [uma imperfeição] → **erausmaachen 1** || **tirar** [os móveis de uma residência] → **erausplénneren 1** || eliminar, **tirar** [na lavagem] → **erauswäschen** || **tirar** [retirar, soltar, desengatar] → **erofhuelen 2** || **tirar** [fazer desaparecer] → **ewechmaachen 1** || **tirar** [um acessório usado na cabeça] → **ofdoen** || **tirar**, desembaraçar de → **ofhuelen 2** || **tirar** [arrancar, roubar] → **ofhuelen 5** || bombear, **tirar** [um fluido] → **ofpompelen** || **tirar**, reproduzir [graficamente] → **ofzéien 4** || **tirar** [um líquido] → **schäffen 1** || **tirar** [a casca de carvalho para o curtume] → **schlüssen 3** || **tirar** [uma bebida] → **zapen** || sortear, **tirar** [num jogo, num sorteio] → **zéien 6** || puxar (para fora), **tirar** (para fora) → **erauszéien 1** || **tirar férias**, ausentar-se [do trabalho] → **fräihuelen** [(sech) fräihuelen] || **tirar fotografias** → **fotograféieren 2** || **tirar mal** [uma fotografia, deixando-a ficar tremida] → **verwackelen** || **tirar o esterco de**, limpar [um estábulo] → **méschten**

1 || **tirar os fios a** [a uma planta] → **schlüssen 1** || fotografar, **tirar uma fotografia a** → **knipsen 2** || **tirar uma radiografia a**, radiografar → **röntgen** || **tiritana** [tecido misto de lã com linho] → **Tierteg 2** || **tiritar** [de frir] → **schnadderen 3** || **tiro ao arco** → **Bouschéissen** || **tiro certo**, tiro em cheio → **Volltreffer 1** || **tiro de longe** → **Distanzschoss** || tiro certo, tiro em cheio → **Volltreffer 1** || **tiro**, disparo [de arma de fogo] → **Schoss 1** || **tiro** [projétil] → **Schoss 2** || **tiro**, chuto → **Schoss 3** || **tiroide** → **Schilddrüs** || **tirolesa** [de parque infantil] → **Seelbunn 2** || **troteio** [troca de tiros] → **Schéisserei** || infusão, **tisana** → **Infusiuon 1** || chá de ervas, **tisana** [bebida] → **Kraidertéi 2** || chá, chá de ervas, **tisana** [bebida] → **Téi 3** || (chávena de) chá de ervas, (chávena de) **tisana** → **Kraidertéi 3** || (chávena de) chá, (chávena de) chá de ervas, (chávena de) **tisana** → **Téi 4** || **titânio** [elemento químico] → **Titan 1** || **titânio** [metal] → **Titan 2** || **titere**, fantoche → **Hampelmann 1** || **titular de grau académico** → **Universitaire** || **titular** [de um posto] → **Titulaire 1** || **titular** [de uma conta] → **Titulaire 4** || (jogador) **titular** → **Stammspiller** || (jogadora) **titular** → **Stammspillerin** || (professor) **titular** [no ensino primário] → **Titulaire 2** || (jogador) **titular** → **Titulaire 5** || **titular** [de uma disciplina] [no ensino secundário] → **Titulaire 3** || **título** [de um texto] → **Iwwerschreft** || **título** [em Bolsa] → **Pabeier 4** || **título** [correspondente a um grau, uma função] → **Titel 1** || **título** [distinção desportiva] → **Titel 2** || **título**, cabeçalho → **Titel 3** || **título** [de uma obra] → **Titel 4** || **título**, papel de crédito → **Wäertpabeier** || forma de tratamento, **título** (oficial) [para se dirigir a alguém] → **Uried** || **toalha de banho** → **Bueddich** || **toalha de mãos** → **Handdich** || **toalha de mesa encerada** → **Toile cirée 1** || **toalha de mesa** → **Déshelduch** || **toalha**, pano da louça → **Duch 1** || **toalha** (de mesa) → **Napp** || **toca de raposa** → **Fuusselach** || **tocado** [que começa a apodrecer] → **ugefault** || **tocador de matraca** → **Klibberjong** || **toca**, covil → **Bau 4** → **Hielecht 2** || **tocar à campainha** (para chamar) → **schellen 3** || roçar em, **tocar ao de leve**, passar de raspão em → **sträifen 1** || **tocar as primeiras notas de** → **uspillen 3** || **tocar em**, entrar em contacto com → **Beréierung** [a Beréierung komme mat] || **tocar em** [num assunto] → **sträifen 2** || mexer em, **tocar em** [com os dedos] → **upaken 1** || comover, **tocar** → **beréieren 2** || **tocar**, tilitar → **bimmelen 1** || **tocar** [com um instrumento de sopro] → **blosen 5** || **tocar**, comover, emocionar → **ergräifen 2** || **tocar** [roçar] → **fueren 6** [fueren un] || dedilhar, **tocar** [uma nota, um acorde] → **gräifen 5** || **tocar** [um sino] → **lauden 1** || **tocar** [sino] → **lauden 2** || (re)tocar, (re)interpretar → **nospillen 1** || percutir, **tocar** [para examinar] → **ofklappen 3** || apanhar, **tocar** [num jogo (desportivo)] → **ofklappen 4** || **tocar**, comover, emocionar → **paken 3** || **tocar** [ressoar] → **rabbelen 2** || comover, **tocar** → **réieren 1** || **tocar** [produzir um som] → **schellen 1** || **tocar** [à campainha] → **schellen 2** || **tocar** [um instrumento] → **spillen 4** || **tocar** [como músico] → **spillen 10** || **tocar**, afetar → **tangéieren** || **tocar**, bater [com a ponta do dedo] → **tippen 2** || **tocar** [com a ponta do dedo, por meio de um periférico informático] → **tippen 4** [tippen op / tippe widder] || **tocar**, comover → **touchéieren** || **tocar**, afetar → **treffen 5** || chegar a, estar rente a, **tocar** → **uleien 2** [uleie widder] || **tocar** [fazer soar] → **uschloen 2** || (mostrar co-

mo) cantar, (mostrar como) **tocar**, (mostrar como) representar → **virspillen 1** || **tocar** (em) [entrar em contacto, roçar] → **beréieren 1** || **tocar** (ao de leve) [sino] → **pénken** || **tocar** (em) [com os dedos] → **uréieren 1** || **tocar música**, **musicar** → **musizéieren** || **tocar música rock**, **fazer rock** → **rocken 2** || **pousar** (em terra), **tocar o solo** → **opsetzen 10** || **tocar os sinos** [antes da missa] → **oflauden** || **tocar pela partitura** [uma peça musical] → **erofspillen 2** [vum Blat erofspillen] || **tocar sem vivacidade** [uma peça musical] → **erofspillen 3** || **tocar uma nota errada**, **tocar um acorde errado** → **vergräifen 2** || **tocar uma nota errada**, **tocar um acorde errado** → **vergräifen 2** || **tocha**, **archote** → **Fakel** || **toco**, **cepo** [de uma árvore] → **Stack 3** || **coto**, **toco**, **arnela** → **Stomp 2** || **toco**, **coto** → **Stupp 2** || **toco**, **cepo** [de uma árvore] → **Wuerzelstack** || **toda a espécie de** → **allerlee** || **toda a gente**, **fulano e sicrano** → **Jänni a Mäni** || **cada qual**, **toda a gente**, **todos** → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || **toda** → **all 6 8** || **todo**, **toda** → **all 10 12** || **toda** → **all 18** || **todo**, **toda** → **all 20** || **todo**, **toda**, **tudo** → **allem 2** || **toda** → **aller** || **todas as vezes** → **allkéiers 1** || **todas as vezes**, **sistematicamente** → **schlagméisseg** || **todos**, **todas** → **alleguer 1 2 3** || **todos** (os), **todas** (as) → **all 13 14** → **allen 1 2 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **contudo**, **todavia**, **no entanto** → **allerdénigs** || **completamente**, **todinho** → **Botz 5** [zu Botz op] || **esfrangalhado**, **em pedaços**, **todo destruído** → **Huddel 2** [Huddel a Fatz] || **todo** → **all 2 4** || **todo**, **toda** → **all 10 12** || **todo** → **all 16** || **todo**, **toda** → **all 20** || **todo** → **allem 1** || **todo**, **toda**, **tudo** → **allem 2** || **inteiro**, **todo**, **inteiramente**, **completamente** → **ganz 1** || **muito**, **todo** → **ganz** || **todo**, **inteiro** → **gesamt** || **todo janota**, **todo triques à beirinha** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **todo o dia**, **o dia inteiro** → **ganzdaags** || **todo o gás** → **Vollgas** || **todo o tipo de** → **allerhand 1** || **todo-poderoso** → **allmächtig** || **todos**, **todas** → **alleguer 1 2 3** || **cada qual**, **toda a gente**, **todos** → **jiddereen 1 3** → **jidderengem 1** || **todos** (os), **todas** (as) → **all 13 14** || **todos** (os), **todos** (as) → **all 21** || **todos** (os), **todos** (as) → **all 21** || **todos** (os), **todas** (as) → **allen 1 2 3** → **sämtlech 1 2** → **sämtlechen** || **todos os anos** → **alljoers** || **todo janota**, **todo triques à beirinha** → **Liedchen** [wéi aus enger Liedchen / wéi aus der Liedchen] || **Togo** → **Togolea** || **Togoein** || **Togoleesin** || **togolês** → **Togoe** → **togoesch** → **Togolees** → **togoleesch** || **atavios**, **toilette** → **Botz 2** || **toilette** [vestido] → **Toilette 3** || **toilette** [ação de se preparar] → **Toilette 4** || **toirão** → **Iltis** → **Sténkert** || **tola** [cabeça] → **Bêlz 2** || **tola**, **carola** [cabeça] → **Bier 3** || **tola**, **mona** [cabeça] → **Bomm 2** || **cabeça**, **tola** → **Rommel 3** || **toldo** [de varanda, de loja] → **Markis** || **tolerância** [compreensão, indulgência] → **Toleranz 1** || **tolerância** [variação, margem] → **Toleranz 2** || **tolerante a erros** → **feeler-tolerant** || **generoso**, **tolerante**, **compreensivo**, **generosamente** → **large** || **tolerante** → **tolerant** || **deixar passar**, **tolerar** → **duerchloossen 2** || **tolerar**, **admitir** [afrontas] → **gefallen 2** [sech gefale loossen] || **suportar**, **tolerar** → **leiden 3** || **tolerar** [aceitar] → **toleréieren** || **suportar**, **tolerar** → **verdroen 1** || **admitir**, **tolerar** [permitir] → **zouloossen 3** || **idiotice**, **tolice** [ato, dito insensato] → **Topgeek 1** || **tomada de posição** → **Stellungnam** || **tomada de reféns** → **Geiselnam** || **conquista**, **tomada** → **Eruewerung** || **tomada** (elétrica)

ca) → **Pris 1** → **Steckdous** || **tomado de tédio** → **langweileg 2** || **pegar em algo**, **tomar algo** → **kropen 2** [sech eppes kropen] || **tomar a peito**, **levar a sério** → **behäerzegen** || **propor-se fazer alguma coisa**, **tomar a resolução de fazer alguma coisa** → **virhuelen 2** [sech eppes virhuelen] || **tomar ar** → **schnapen 1** [Loft schnapen] || **tomar as medidas** [de um terreno, de uma construção] → **ophuelen 10** [d'Moossen ophuelen] || **cuidar de**, **tomar atenção a** → **versuergen 4** || **ter cuidado** (com), **tomar atenção** (a) → **Uecht doen** [Uecht doen (op)] → **Uecht ginn 1** [Uecht ginn (op)] || **banhar-se**, **tomar banho** [para se lavar] → **bueden 2 3** || **tomar banhos de sol** → **sonnen** || **tomar consciência de** → **besënnen** [sech besënnen op] || **tomar consciência de**, **compreender** → **realiséieren 1** || **tomar conta de**, **cuidar de** → **betreien 1** || **tomar conta de**, **vigiar** → **oppassen 2** [oppassen op] → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || **cuidar de**, **tomar conta de** → **versuergen 3** || **tomar de arrendamento**, **arrendar** → **pachten** || **tomar de assalto** → **stiermen 2** || **tomar demasiadas liberdades**, **abusar** → **zouginn 4** [sech es zouginn] || **tomar de surpresa** → **iwwerdubberen 1** || **tomar de surpresa**, **apanhar descuidado** → **iwwerrennen 3** || **tomar de consideração**, **levar em conta** → **berücksichtigten** || **ter em conta**, **tomar em consideração**, **fazer caso de** → **Rücksicht 2** [Rücksicht huelen (op)] || (ato de) **tomar em consideração**, (ato de) **levar em conta** → **Berücksichtigung** || **adotar**, **tomar** [pôr em prática] → **adoptéieren 4** || **tomar** [medicamentos] → **anhuelen 1** || **tomar**, **conquistar** → **anhuelen 3** || **tomar**, **adotar** [uma posição, um ponto de vista] → **anhuelen 4** || **tomar** [uma direção, uma orientação] → **aschloen 3** || **tomar**, **suportar**, **assumir** → **droen 3** || **tomar** [a palavra, uma medida] **aproveitar**, **agarrar** [uma oportunidade] → **ergräifen 1** || **sentir** [tatear] **tomar** [o pulso] → **fillen 2** || **tomar**, **recorrer a** → **gräifen 2** [gräifen zu] || **pegar em**, **tomar** [agarrar] → **huelen 1** || **tomar**, **aceitar** → **huelen 3** || **tomar** [medicamentos] → **huelen 5** || **tomar** [adotar, levar a efeito] → **huelen 7** || **tomar**, **levar** [considerar, interpretar] → **huelen 10** || **tomar** [um certo ar] → **opsetzen 5** || **tomar** [um aspeto, uma forma, uma envergadura] → **unhuelen 6** || **tomar nota de** [registar por escrito] → **matschreiwén 2** || **tomar o lugar** [sendo promovido] → **norékelen 2** || **tomar o partido de**, **apoiar** → **halen 21** [halen zu] || **tomar o partido de**, **tomar partido por** → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || **tomar o pequeno-almoço** → **drénken 3** [Kaffi drénken] → **früstücken** || **tomar outras disposições**, **mudar os planos** → **ëmdisponéieren** || **participar em**, **tomar parte em** → **matmaachen 1** || **participar** (em), **tomar parte** (em) → **bedeelegen 2** [sech bedeelegen (un)] → **matmaachen 4** [matmaachen (bei)] → **participéieren 1** [participéieren (un)] || **tomar parte na conversa**, **contribuir para a conversa** → **matschwätzen 1** || **tomar parte no jogo** [participar como jogador] → **matspillen 2** || **tomar partido por** → **Partei 3** [Partei ergräife fir] → **Partie 3** [engem d'Partie halen] || **tomar o partido de**, **tomar partido por** → **zouhalen 4** [engem zouhalen] || **tomar por alvo** [de repetidas críticas] → **aschéissen 2** [sech aschéissen op] || **tomar por** [confundir com] → **halen 12** [hale fir] || **tomar por idiota** → **verdommen 1** || **tomar por modelo** [tentando igualar] → **noäiferen** || **tomar por par-**

vo [(tentar) enganar] → **Geck 5** [de Geck maache mat] || **tomar posição** (sobre) [um assunto] → **Stellung 2** [Stellung huelen (zu) / Stellung bezéien (zu)] || **tomar posse de** [ser investido em] entrar (em funções) → **untrieden 2** || **tomar providências** → **virbauen** → **vir-suergen** || **tomar uma bebida a crédito** → **puffen 2** || **tomar um atalho** → **ofkierzen 2** || **tomar um duche** → **duschen 2 3** || **tomate-cereja** → **Kiischtentomat** → **Tomat 3** [Kleng Tomat] → **Tomate cerise** || **tomate** [testículo] → **Jick 4** → **Klut** || **tomate, tomateiro** → **Tomate 1** || **tomate** [fruto] → **Tomat 2** || **tomate, tomateiro** → **Tomat 1** || **tomates** [testículos] → **Sak 4** || **cair, tombar** → **ëmfallen 1** → **ëmtrëllen** || **cair, tombar** [para baixo, para o chão] → **falen 1** || **cair, tombar** [dar uma queda] → **falen 2** || **cair, tombar** [morrer] → **falen 6** || **cair, tombar** → **fladdereren 2** || **tômbola** [lotaria] → **Tombola** || **som** [vibração acústica] **tom** [em música] → **Toun 1** || **tom** [maneira de se exprimir] → **Toun 4** || **tom, matiz, cambiante** [de cor] → **Toun 5** || **tom, tonalidade** [de um trecho musical] → **Tounaart** || **tom** [maneira de se exprimir] → **Tounfall** || **tomilho** → **Teimerjännchen** → **Thymian** || **Tomm** → **Tomm** || **tom, volume** [livro] → **Band** || **cor pastel, tom pastel** → **Pastellfaarf 2** || **tom, tonalidade** [de um trecho musical] → **Tounaart** || **tonelada** (métrica) → **Tonn 1** || **bidão para a água da chuva, tonel de água** → **Waasserfaass 2** || **tonel de fermentação** → **Gärfaass** || **tonel** [unidade de medida] → **Fudder** || **Tonga** → **Tonga** || **tonganesa** → **Tongaerin** || **tonganês** → **Tongaer** → **tongaesch** || **tónica, eixo** (essencial) → **Schwéierpunkt 2** || **tonto, com vertigens** → **dronken** || **com vertigens, tonto** → **schwindeleg** || **maldispósito, tonto** → **weech** || **vertigem, tortura** → **Schwindel 2** || **tontura, vertigem** → **Schwindelattack** || **top ...** [numa lista de êxitos] → **Topp** [Topp ...] || **topar, captar** [entender] → **checken 2** || **topar, descobrir** (o jogo de) → **duerchkucken** || **topar, saber** [saber fazer] → **eraushunn** || **topar** [perceber] → **schalten 4** || **top** [lista de sucessos musicais] → **Hitparad** || **top** [peça de roupa] → **Topp** || **top** (de linha) → **ultimativ 2** || **topografia** [ciência] → **Topografie 1** || **topografia** [características topográficas] → **Topografie 2** || **topográfico** → **topografesch** || **toque de bola** → **Ballgefill** || **toque de cotovelo** [forma de saudação] → **Teleboubump** || **toque de recolher** → **Zapestrech** || **toque, ar** [característica, aparência] → **Aschlag 2** || **toque, pincelada** [de cor] → **Touche 1** || **toque** [em esgrima] → **Touche 2** || **toque** [retal, vaginal] → **Toucher** || **Tóquio** → **Tokyo** || **Torá** [lei de Moisés] → **Thora 1** || **Torá** [exemplar] → **Thora 2** || **toranja** → **Grapefruit** → **Pamplemousse 2** || **tórax saliente** → **Héngerbrostch** || **torção** [de fibras, de cabos] → **Drall 2** || **torcer alguma coisa, luxar alguma coisa** [uma articulação, um membro] → **verstauchen** [sech eppes verstauchen] || **torcer** [uma articulação] → **verdréien 1** → **verrenken 1** || **deformar, torcer** → **verzéien 1** || **torcer o nariz** → **réngelen** [d'Nues réngelen] || **torcer o pé** → **verknacksen** [sech de Fouss verknacksen] || **pôr o pé em falso, torcer o pé** → **vertrëppelen 2** || **torcer o pescoço a** → **ermélzen** || **torcer-se de** → **diebelen 2** [sech diebele vun] || **torcer-se, contorcer-se** → **dréien 11** [sech dréien a kéieren] || **contorcer-se, torcer-se** → **krëmmen** || **torcer-se, contorcer-se** → **verrenken 2** || **torcer um pé** → **ëmknécksen** || **torcicolo** [no pescoço] → **Dréi-**

halschen || **torcicolo** → **Dréihalschen** || **torcicolo** [no pescoço] → **Tortikolli** || **trança, torcido** → **Trëtz 2** || **tordo-comum** → **Dréischel** || **tordo-ruivo-comum** → **Routdréischel** || **tordoveia** → **Läischter** → **Mëspel-dréischel** || **tordo-zornal** → **Jackert** || **tório** [elemento químico] → **Thorium** || **tornado** → **Tornado** || **tomar a afiar** → **noschläifen** || **recuperar, tornar a ganhar** [por sorte] → **zeréckgewannen 1** || **recuperar, tornar a ganhar** [fazendo diligências] → **zeréckgewannen 2** || **tomar a pôr, acrescentar** → **noleeën 1** || **tornar célebre** → **bekanntmaachen** || **tornar estanque, vedar** → **ofdichten** || **intensificar, reforçar, tornar mais severo** → **verschäerfen 1** || **tornar oco** → **aushielegen** || **tornar-se amargo** [pessoa] → **verbatteren** || **inchar, tornar-se balofo** → **oplafen** || **tornar-se uma selva, tornar-se bravo** → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || **tornar-se claro a** [aparecer como uma evidência a] → **kloer 6** [kloer ginn] || **tornar-se, ficar, vir a ser** → **ginn** || **tornar seguro** [um lugar] → **ofsécheren 1** || **assegurar, garantir, tornar seguro** [financeiramente] → **ofsécheren 2** || **tornar seguro, garantir a segurança de, proteger** → **sécheren 1** || **tornar-se insípido** [deixar de ser interessante] → **verflaachen** || **tornar-se membro** (de), aderir (a) → **bäitrieden** || **tornar-se pantanoso** → **versuppen** || **tornar-se passível de sanção** → **strofbar 2** [sech strofbar maachen] || **tornar-se selvagem** [animal doméstico] → **verwëlderen 2** || **apropriar-se, tornar seu** → **eegen 2** [sech zu eege maachen] || **tornar-se uma selva, tornar-se bravo** → **verwëlderen 1** → **zouwuessen** || **dar pancada, tornar-se violento** [fisicamente] → **drafachen 1** → **draschloen 1** || **tornar-se viral** [nas redes sociais] → **viralgoen** || **torneio** [competição desportiva] → **Tournoi** || **torneio** [do tempo da cavalaria] → **Turnéier 1** || **torneio** [competição desportiva] → **Turnéier 2** || **competição** (desportiva) por divertimento, **torneio sem fins competitivos** → **Juxtournoi** || **torneira** [da água] → **Krunn** || **torneira** (mecânica) [operária] → **Dréierin** || **torneiro** (mecânico) → **Dréier** || **torniquete** [de controlo de acessos] → **Spär 3** || **torno de bancada** → **Schraubstack** || **torno** [máquina-ferramental] → **Dréibänk** || **torno** [de oleiro] → **Scheif 5** || **torno** [do oleiro] → **Tour 14** || **tornozelo** → **Enkel** → **Foussgelenk** → **Knéchel** || **toro** [tronco] → **Plach** || **torpedear** [atacar com torpedo] → **torpedéieren 1** || **torpedear** [fazer fracassar] → **torpedéieren 2** || **torpedo** → **Torpedo** || **torrada** → **Toast** || **torradeira** → **Toaster** || **bloco, torrão** → **Knupp 4** || **torrar, assar** [a seco] → **réischteren** || **torrar** [pão] → **toasten** || **campanário, torre de igreja** → **Kierchtuerm** || **torre de observação** [de caçador] → **Hochsitz** || **torre** [prédio alto] → **Héichhaus** || **torre** [construção, edifício] → **Tuerm 1** || **torre** [peça de xadrez] → **Tuerm 2** || **torresmo** → **Gréif** || **torto, curvo, de través** → **kromm 1** || **torto, inclinado, enviesado** → **schif** || **torto, de través** → **wéensch** || **tortura** [suplício] → **Folter** || **tortura, frete** → **Qual 3** || **tortura** [maus-tratos] → **Tortur 1** || **tortura, suplício** [contrariedade] → **Tortur 2** || **torturar** [submeter a torturas] → **folteren** || **torturar** [infligir tortura a] → **péngegen 2** || **maltratar, torturar** → **pisaken 2** || **rude, grosseiro, tosco** → **ongehuwwelt** || **tosco, grosseiro** [rude, sem tato] grosseiramente → **plomp 3** || **construção em bruto, (obra de) tosco** → **Réibau** || **tosquiari** [cortar a lâ, o pelo de] → **schieren 1** || **tosquiari** [cortar] → **schieren 2** || **Tossebiery** → **Tossebiery** || **tosse**

laríngea, **tosse de cão** → **Krupphouscht** || **tosse de fumador** → **Zigarettenhouscht** || **tosse de irritação** → **Reizhouscht** || **tosse** → **Houscht 1** || **tosse laríngea**, **tosse de cão** → **Krupphouscht** || **tosse nervosa** → **Houscht 3** [Inervösen Houscht] || **tosse seca** → **Houscht 2** [dréchenen Houscht] || **tossicar** → **hemsen** || **tossir** → **houschten** || **tossir fortemente**, pigarrear → **katzen 3** || **tosta** → **Zwiback** || **tostão**, chavo [quantia insignificante] → **Su 4** || **tostão**, chavo → **Wak 3** || **total**, totalmente, completamente → **total** || **total** [montante, número] → **Total** || (montante) **total**, soma total → **Gesamtzomm** || **totalidade**, íntegra → **Gesamtheet** || **totalidade** [conjunto] → **Totalitéit** || **totalitário** → **totalitär** || **totalitarismo** → **Totalitarismus** || **total**, totalmente, completamente → **total** || totalmente estranho, totalmente desconhecido → **hondsfrim** || totalmente estranho, totalmente desconhecido → **hondsfrim** || totalmente estúpido → **doudschiel** || totalmente, inteiramente → **vollkommen** || **totoloto** → **Lotto** || **touca de dormir** → **Schlofmutz** || **touca de natação** → **Schwammkap** || **touca** → **Hauf 1** || **touca** (de freira) → **Bok 3** || **touca** (descartável) → **Charlotte** || **toucinho** → **Speck 1** || **toqueira**, **toqueira-europeia** → **Maulef** || **toqueira**, **toqueira-europeia** → **Maulef** || **tournee** [comercial, promocional] → **Tour 3** || **digressão**, **tournee** [de artista(s)] → **Tournée 1** || **tournee** [comercial, promocional] → **Tournée 3** || **ouro** [animal] → **Stéier 1** || **Touro** [signo do zodíaco] → **Stéier 2** || **Toussaintsmillen** → **Toussaintsmillen** || **toutinegra-de-barrete-preto** → **Schwarz Graatsch** || **toutinegra-de-cabeça-preta** → **Schwarz kappgraatsch** || **toutinegra** → **Grasméck** || **toutinegra-gavião** → **Gesträifte Graatsch** || **toutinegra-real** → **Orpheusgraatsch** || **toxemia gravídica** → **Gestos** || **toxicod dependência**, **toxicomania** → **Drogenohängengekeet** || **toxicod dependência** → **Drogenucht** || **toxicod dependente** → **drogenohängeng** || **tóxico**, **venenoso** → **géfteg 1** || **tóxico** → **toxesch** || **toxicod dependência**, **toxicomania** → **Drogenohängengekeet** || **toxicómano** → **drogesüchteg** || **toxoplasmose** → **Toxoplasmos** || **trabalhadora** [pessoa que trabalha] → **Aarbechterin 1** || **trabalhadora**, operária [de fábrica, de construção civil] → **Aarbechterin 2** || **trabalhadora** [pessoa laboriosa] → **Schaffesch** || **trabalhadora florestal** → **Bëschaarbechterin** || **trabalhadora fronteiriça**, raiana → **Frontalière** || **trabalhadora fronteiriça** → **Grenzgängerin** || **trabalhadora imigrante** → **Friemaarbechterin** → **Gaaschaarbechterin** || **trabalhadora independente** → **Fräiberufflerin** || **trabalhadora municipal** → **Gemengenaarbechterin** || **trabalhadora não declarada** → **Schwarzarbechterin** || **trabalhadora pendular** → **Pendlerin** || **trabalhadora responsável pela preservação de estradas** → **Cantonnière** || **trabalhadora sazonal** → **Saisonsarbechterin** || **trabalhador** [pessoa que trabalha] → **Aarbechter 1** || **trabalhador**, operário [de fábrica, de construção civil] → **Aarbechter 2** || **trabalhador**, mão de obra → **Aarbechtskraaft 2** || **trabalhador**, dinâmico, com aplicação → **äerdeg 2** || **aplicado**, **trabalhador**, com aplicação → **fläisseg** || **trabalhador** [pessoa laboriosa] → **Schaffert** || **trabalhador florestal** → **Bëschaarbechter** || **trabalhador fronteiriço**, raiano → **Frontalier** || **trabalhador fronteiriço** → **Grenzgänger** || **trabalhador imigrante** → **Friemaarbechter** → **Gaaschaarbechter**

|| **trabalhador independente** → **Fräiberuffler** || **trabalhador municipal** → **Gemengenaarbechter** || **trabalhador não declarado** → **Schwarzarbechter** || **trabalhador pendular** → **Pendler** || **cantoneiro**, **trabalhador responsável pela preservação de estradas** → **Cantonnier** || **trabalhador sazonal** → **Saisonsarbechter** || **trabalhão** [grandes dificuldades, grande esforço] → **Heedeméi** || **trabalhão** → **Heedenaarbecht** || **trabalhar à comissão**, ser pago à comissão → **Provisioun 2** [op Provisioun schaffen] || **labutar**, **trabalhar a mata-cavalos** → **duerfueren 3** → **duermaachen 1** || **trabalhar à peça** → **Akkord 2** [am Akkord schaffen] || **trabalhar sem cuidado**, **trabalhar à pressa** → **rubbelen 2** || **trabalhar arduamente** → **akeren 2** || **trabalhar com a escavadora** → **baggeren 1** || **trabalhar com a grosa** → **raaspelen 2** [raaspelen un] || **limar**, **trabalhar com a lima** → **feilen 2** [feilen un] || **trabalhar com a serra de roedar** → **schnéizelen 2** || **passar com o ancinho**, **trabalhar com o ancinho** → **reechen 2** || **trabalhar como empregado de mesa**, **trabalhar como empregada de mesa** → **zerwéieren 3** || **trabalhar como empregado de mesa**, **trabalhar como empregada de mesa** → **zerwéieren 3** || **desfilar**, **trabalhar como modelo** → **modelen** || **trabalhar duro** → **murksen 1** || **colaborar**, **trabalhar em conjunto** → **zesummeschaffen** || **trabalhar**, processar, tratar de → **beearbechten 1** || **trabalhar** [dar forma a] → **beearbechten 2** || **trabalhar**, manipular → **beearbechten 3** || **funcionar**, **trabalhar** → **goen 9** || **trabalhar**, funcionar → **lafen 5** || **trabalhar** [fazer trabalhos] → **schaffen 1** || **trabalhar** [exercer uma atividade profissional] → **schaffen 2** || **trabalhar** [funcionar] → **schaffen 3** || **trabalhar**, tratar, transformar → **verschaffen 1** || **trabalhar** (em), esmerar-se (em) → **tüftelen** [tüftelen (un)] || **trabalhar que nem um burro** → **derbäimachen 3** || **agir com precipitação**, **trabalhar sem cuidado** → **brosele** || **trabalhar sem cuidado** → **murksen 2** || **trabalhar sem cuidado**, **trabalhar à pressa** → **rubbelen 2** || **esborratar**, **trabalhar sem cuidado** [deixando manchas] → **schmieren 5** || **trabalhar sem interrupção** → **duerschchaffen 2** || **trabalho de agulha**, **trabalho de costura** → **Handaarbecht 2** || **trabalho de casa**, **deveres** → **Hausaufgab** || **trabalho de costura** → **Bitz** || **trabalho de agulha**, **trabalho de costura** → **Handaarbecht 2** || **trabalho de croché** → **Heekel** || **trabalho de escritório** → **Bürosaarbecht** || **trabalho de estudante** [emprego] → **Studentenjob** || **trabalho de grupo** → **Gruppenaarbecht** || **trabalho delicado** [trabalho manual subtil] → **Kniwwel 2** || **trabalho desorganizado**, **trabalho impreciso**, **desgoverno** → **Gewurschtels** || **trabalho doméstico** → **Hausaarbecht** || **trabalho educativo** → **Erzéiungsaarbecht** || **trabalho** [ocupação, atividade] → **Aarbecht 1** || **trabalho** [tarefa a cumprir] → **Aarbecht 2** || **trabalho** [conjunto das tarefas] → **Aarbecht 3** || **trabalho**, emprego → **Aarbecht 4** || **trabalho** [tempo de trabalho] → **Aarbecht 5** || **trabalho** [local de trabalho] → **Aarbecht 6** || **trabalho** [resultado, produto] → **Aarbecht 7** || **trabalho**, dificuldades, esforços → **Méi** || **trabalho**, esboço de artigo → **Pabeier 3** || **trabalho** [emprego] → **Schaff 1** || **trabalho** [período de trabalho] → **Schaff 2** || **trabalho** [local de trabalho] → **Schaff 3** || **trabalho** (temporário), emprego (temporário) → **Job 1** || **trabalho** (universitário) [apresentação] → **Referat** || **trabalho**

feito à mão, trabalho manual → **Handaarbecht 1** || trabalho final [de um curso] → **Ofschlossaarbecht** || trabalho ilegal, trabalho não declarado → **Schwaarzaarbecht** || trabalho desorganizado, trabalho impreciso, desgoverno → **Gewurschtels** || trabalho infantil → **Kanneraarbecht** || trabalho juvenil → **Jugendaarbecht** || trabalho feito à mão, trabalho manual → **Handaarbecht 1** || trabalho ilegal, trabalho não declarado → **Schwaarzaarbecht** || trabalho porco, trabalho penoso → **Drecksaarbecht 1** || trabalho porco, trabalho penoso → **Drecksaarbecht 1** || trabalho preliminar, trabalho preparatório → **Viraarbecht** || trabalho preliminar, trabalho preparatório → **Viraarbecht** || trabalho sazonal → **Saisonsaarbecht** || trabalhos de férias [deveres escolares] → **Vakanzenaarbecht** || trabalhos forçados → **Zwangsaaarbecht** || trabalhos móveis [na via pública] → **mobil 3** [mobille Chantier] || trabalho sujo, trabalho sórdido → **Drecksaarbecht 2** || trabalho sujo, trabalho sórdido → **Drecksaarbecht 2** || traçado [geográfico, topográfico] → **Tracé** → **Verlaf 1** || traça [inseto] → **Matt** || esboçar, traçar [determinar, prever de antemão] → **virzeechen 2** || tracejado → **schräfféiert** || traço de caráter → **Charaktereigenschaft** || **Charakterzuch** → **Gugend** || traço [marca, sinal] → **Kreepchen 3** → **Krop 3** || traço, linha [risco] → **Stréch 1** || traço [marcação] → **Stréch 2** || traço, característica → **Zuch 4** || traços característicos [do rosto] → **Glach 2** || costume, tradição → **Brauch** || tradição [informação relativa ao passado] → **Iwwerliwwerung 2** || tradição [costume] → **Traditioun** || tradição familiar → **Familljentradiioun** || tradicional → **traditionell** || tradução [ato de traduzir] → **Iwwersetzung 1** || tradução [texto traduzido] → **Iwwersetzung 2** || tradução [ato de traduzir] → **Traduction 1** || tradução [texto traduzido] → **Traduction 2** || tradutora → **Iwwersetzerin** || tradutor → **Iwwersetzer** || traduzir [um texto escrito] → **iwwerdroen 4** || traduzir [um texto] → **iwwersetzen** || trânsito (rodoviário), **tráfego** (rodoviário) → **Trafick** → **Verkéier 2** || trânsito rodoviário, **tráfego rodoviário** → **Stroosverkéier** || traficante de droga, dealer → **Dealer** || traficante de droga [mulher] → **Dealerin** || traficante de droga → **Drogendealer** || traficante de droga [mulher] → **Drogendealerin** || traficante de droga → **Drogenhändler** || traficante de droga [mulher] → **Drogenhändlerin** || contrabandista, traficante → **Schmuggler** || contrabandista, traficante [mulher] → **Schmugglerin** || traficar [droga] → **dealen** || comércio de armas, **tráfico de armas** → **Waffenhandel** || tráfico de droga, narcotráfico → **Drogenhandel** || tráfico de seres humanos → **Ménschenhandel** || tráfico de seres humanos para exploração sexual → **Sexhandel** || contrabando, tráfico (ilegal) → **Schmuggel** || tanga, **trafulhice** → **Veraaschung** || devorar, tragar → **erafeieren** || devorar, engolir, tragar → **eranhuelen 2** || tragédia [acontecimento] → **Tragedie 1** || tragédia [peça de teatro] → **Tragedie 2** || dramático, trágico, dramaticamente → **dramatesch 1** || trágico [terrível] → **tragesch** || (caráter) trágico, caráter dramático → **Tragik** || **tragicómico** → **tragikomesch** || gole, trago, sorvo → **Schlupp 1** || traição [perfidia] → **Verrot** || traidor à pátria → **Landesverreider** || traidor → **Verreider** || atraiçoar, trair [denunciar, ser desleal a] → **verroden 2** || trair-se → **verroden 3** || traje de gala

→ **Gala 2** || traje [de cena, de disfarce] → **Kostüm 2** || traje tradicional, **traje folclórico** → **Truecht** || viagem de autocarro, **trajeto de autocarro** → **Busfaart** || trajeto para o trabalho, **trajeto entre a casa e o local de trabalho** → **Aarbechtswee** || trajeto [percorrido por um veículo] → **Faart** || trajeto [itinerário, percurso] → **Streck 1** || trajeto [itinerário] → **Trajet** || caminho, trajeto [itinerário] → **Wee 2** || trajeto para o trabalho, trajeto entre a casa e o local de trabalho → **Aarbechtswee** || trajetória, órbita → **Bunn 4** || trajetória → **Trajectoire** || traje tradicional, traje folclórico → **Truecht** || tralha, cangalhada → **Basar 3** → **Bataklang** → **Buttek 2** || tralha [cangalhada] → **Geméich 1** → **Geschmëss** || tralha, cangalhada → **Jirrimirri 1** → **Krätz 3** → **Kreemchen 1** → **Krëppeng** → **Krom 1** || tralha, porcaria → **Rebbi 1** || tralha, cangalhada → **Saster** || tralha, objetos sem valor, porcaria → **Wouscht 1** || tramado, enascado → **beläffelt** || lixar, tramar → **uschäissen 1** || tramar negócios → **mauschelen** || mulheraça, **trambolho** → **Bratsch** || **trâmite(s)**, procedimento [administrativo, legal] → **Prozedur 2** || tramoias, negócios obscuros → **Gemauschels 2** || prancha de saltos, **trampolim** [de piscina] → **Sprangbriet 1** || **trampolim** [de ginástica] → **Sprangbriet 2** || **trampolim** → **Trampolin** || trança [de cabelo] → **Trëtz 1** || trança, torcido → **Trëtz 2** || trança [bolo] → **Trëtz 3** || aferrolhar, **trancar** → **verrigelen** || parcela, **tranche** [de pagamento] → **Tranche 2** || tranquilo, calmo, **tranquilamente** → **gemittlech 1** || descansadamente, **tranquilamente** → **Gemittlechkeet 2** [an aller Gemittlechkeet] || calmante, tranquilizante → **berouegend** || acalmar, tranquilizar, sossegar → **berouegen 1** || tranquilizar, sossegar → **rassurieren** || tranquilo, sossegado, calmo → **gemälleg** || tranquilo, calmo, tranquilamente → **gemittlech 1** || sossegado, tranquilo [não perturbado] sossegadamente → **ongestéiert** || quieto, calmo, tranquilo [sossegado, reservado] calmamente, tranquilamente → **roueg 2** || calmo, tranquilo [descontraído] calmamente, tranquilamente → **roueg 3** || calmo, tranquilo [repousante, pacífico] calmamente, tranquilamente → **roueg 4** || **transação**, negócio → **Deal 1** || **transação** [operação financeira] → **Transaktioun** || **transbordar de** [estar cheio de, regurgitar de] → **strotzen** [strotze vun] || **transbordar**, extravasar [líquido] → **iwwerlafen 1** || **transbordar**, extravasar [recipiente] → **iwwerlafen 2** || **transbordar** [fazendo espuma] → **iwwerschaimen** || **transcender-se**, superar-se → **erauswuessen 2** [iwwer sech erauswuessen] || reescrever [um texto] **transcrever** [uma obra] → **ëmschreiven** || **transcrever** [reproduzir por escrito, transpor] → **transkribieren 1** || **transcrever** [uma obra musical] → **transkribieren 2** || **transcrição**, transliteração → **Transkriptioun 1** || **transcrição** [de uma peça musical] → **Transkriptioun 2** || **transe** [estado de êxtase] → **Trance** || **transferência** [pagamento] → **Iwwerweisung 1** || **transferência** [mudança, deslocalização, reafetação] → **Transfert 1** || **transferência** [transporte] → **Transfert 2** || **transferência** [operação financeira] → **Transfert 3** || deslocação, **transferência**, deslocalização → **Verlagerung** || **transferência** [pagamento] → **Virement 1** || **transferência** [formulário] → **Virement 2** || **transferência** (de dossier) [de um paciente] → **Iwwerweisung 2** || **transferência** (profissional) → **Mutatioun 2** → **Versetzung** || passar, trans-

ferir a chamada (telefónica) → **duerchstellen** || desviar [o trânsito] **transferir** [uma chamada telefónica] → **deviéieren 1** || fazer o upload de, **transferir** [para um computador remoto] → **eroplueden** || trasladar, **transferir** [para outro local] → **iwwerféieren 2** || copiar, **transferir** [dados] → **iwwerspillen 1** || **transferir** [dinheiro] → **iwwerweisen 1** || **transferir** [deslocar, reafetar, transportar] → **transferéieren 1** || **transferir** [mediante operação financeira] → **transferéieren 2** || deslocar, **transferir**, deslocalizar → **verlageren 1** || **transferir**, mudar [de lugar] → **verleeën 3** || mudar [para outro local] **transferir** [para outro posto] → **versetzen 1** || fazer seguir, **transferir**, **transferir** → **viruginn 2** → **virureechnen 2** || **transferir para**, passar para o nome de [um bem] → **iwwerschreiben** [iwwerschreiben opl] || **transformação** [conversão] → **Amenagement 2** || **transformação** [de um produto] → **Veraarbechtung 1** || (obras de) **transformação** → **Transformatioun** || **transformação** [posterior] [de um produto] → **Weiderveraarbechtung** || **transformador** → **Traffo** || **transformar em** [converter em] → **verwandelen 1** [verwandelen an] || **transformar em tabu** → **tabuiséieren** || **transformar** [melhorar] desenvolver → **ausbauen 2** || remodelar, **transformar** → **ëmbauen 1** || **transformar**, converter → **konvertéieren 1** || **transformar** [fazendo obras de transformação] → **transforméieren** || armar, **transformar** [um local, uma área (exterior)] → **uleeën 1** || trabalhar, tratar, **transformar** → **verschaffen 1** || **transformar** [num produto final] → **weiderverschaffen** || **transformar** (em) [modificar a função de] → **ëmfunktionéieren** [ëmfunktionéieren (an) / ëmfunktionéieren (zu)] || **transformar** (em), converter (em) → **ëmwandelen** [ëmwandelen (an)] || **transformar-se** (em) → **verwandelen 2** [sech verwandelen (an)] || **transfronteiriço**, para lá das fronteiras → **grenziwwerschreidend** || **transfusão** (de sangue) → **Transfusioun** || infringir, **transgredir** → **verstoussen 2** [verstousse géint] || **transição** [de um assunto para outro] → **Iwwerleedung** || gelado, **transido** (de frio) → **äiskal 2** || **transigir**, fazer concessões → **alenken** || rádio portátil, **transistor** → **Kofferradio** || **transistor** [componente eletrónico] → **Transister 1** || **transistor** [rádio] → **Transister 2** → **Transisterradio** || circular, **transitar** [condutor, veículo] → **fueren 1** || **transitável** → **befueierbar** || transitivo, **transitivamente** → **transitiv** || **transitivo**, **transitivamente** → **transitiv** || **trânsito automóvel** → **Autosverkéier** || **trânsito de camiões**, **trânsito de veículos pesados** → **Camionsverkéier** || **trânsito de passagem** → **Transitverkéier** || **trânsito de camiões**, **trânsito de veículos pesados** → **Camionsverkéier** || circulação em sentido inverso, **trânsito em sentido inverso** → **Géigeverkéier** || vaivém, **trânsito** → **Passage 6** || **trânsito** [transporte, passagem] → **Transit 1** || **trânsito** (rodoviário), tráfego (rodoviário) → **Traffick** → **Verkéier 2** || **trânsito lento** → **Zéifloss** || **trânsito nas horas de ponta** → **Beruffstraffick** → **Beruffsverkéier** || interdição de conduzir, **trânsito proibido** → **Fuerverbuet** || provisório, **transitório**, por agora, provisoriamente → **virleefeg** || **trânsito rodoviário**, tráfego rodoviário → **Stroosseverkéier** || **translineação** [de uma palavra] → **Trennung 3** || transcrição, **transliteração** → **Transkriptioun 1** || **translúcido** → **transparent 1** || difusão, **transmissão** → **Diffusioun 1** || **transmissão** [de doenças] → **Iww-**

erdroung 2 || **transmissão** [à posteridade] → **Iwwerliwwerung 1** || **transmissão** [de conhecimentos, de competências] → **Vermëttlung 2** || **transmitir a** [comunicar a] → **ausrichten 2** || dizer a, **transmitir a** [uma má notícia] → **bäibréngen 2** || **transmitir a** [legar a] → **iwwerginn 2** || legar a, **transmitir a** [por testamento] → **verschreiben 3** || enviar a, **transmitir a** → **zoukommen 5** [zoukomme loossen] || enviar a, mandar a, **transmitir a** → **zouschécken** || irradiar, **transmitir** [um estado de espírito] → **ausstralen 3** || publicar, **transmitir** → **bréngen 2** || difundir, **transmitir**, emitir → **diffuséieren 1** || **transmitir** [conhecimentos] → **eriwwerbréngen 2** || **transmitir** [por rádio] → **funken 1** || **transmitir** [uma doença, uma infeção] → **iwwerdroen 2** || **transmitir** [uma mensagem] → **iwwermëttelen** || enviar, mandar, **transmitir** → **schécken 1** || **transmitir**, emitir [por meio de ondas hertzianas] → **senden** || **transmitir** [hereditariamente] → **verierwen 2** || **transmitir** [conhecimentos] → **vermëttelen 1** || fazer seguir, **transmitir**, **transferir** → **viruginn 2** → **virureechnen 2** || (fazer) passar, **transmitir** → **weiderginn** → **weiderreechen** || **transmitir**, reencontrar [para uma pessoa, um serviço] → **weiderschécken** || **transmitir** [aos descendentes] → **weiderverierwen** || **transmitir** [à posteridade] → **iwwerliwweren** || **transmitir** (a) [fazer seguir (para)] → **viruleeden** [viruleeden (un)] || **transmitir** (a) [fazer seguir (a)] → **weiderleeden** [weiderleeden (un)] || ver em streaming, **transmitir por streaming** → **streamen** || passar para, **transmitir-se a** → **iwwersprangen** [iwwersprangen opl] || **transmitir-se** (por hereditariedade) → **verierwen 3** || **transparecer** [através de papel demasiado fino] → **duerchschoen 2** || **transparecer** [revelar-se, aparecer] → **erausschielen** || **transparência** [política, comercial, fiscal] → **Transparenz** || **transparente** → **duerchsichtig** || **transparente** [em matéria de política, de comércio, de fiscalidade] de forma transparente → **transparent 2** || **transpirado**, suado → **verschweesst** || **transpirar** [ser divulgado] → **duerchsickeren 2** || suar, **transpirar** [verter suor] → **schweessen 1** || **transplantar**, implantar [por intervenção cirúrgica] → **asetzen 5** || **transplantar** [um vegetal] → **ëmplanzen** || **transplantar** [uma planta] → **repiquéieren** || **transplantar** [por transplante cirúrgico] → **transplantéieren** || **transplantar** [uma planta] → **verplanzen** → **versetzen 4** || **transplante** [operação cirúrgica] → **Greff 1** || **transplante** [tecido, órgão] → **Greff 2** || **transplante** [operação cirúrgica] → **Transplantatioun** || **transplante renal** → **Nierentransplantatioun** || **transportar** [um obstáculo] → **duerchbrechen** || **transportar** [atravessar] → **huelen 9** || **transportar**, sobreviver a [uma época] → **iwwerdauern** || **transportadora**, empresa de transportes [de mercadorias] → **Frachtgesellschaft** || **transportador** [pessoa, empresa] → **Transporteur** || levar, conduzir, **transportar** [condutor, veículo] → **féieren** || **transportar**, enviar [por via aérea] → **fléien 6** || levar, **transportar** [condutor, veículo] → **fortféieren** || remar [um barco] **transportar** [remando] → **rudderen 2** || **transportar** [deslocar] → **transportéieren** || despachar, **transportar** → **verfrachten 2** || **transportar**, reportar [a tempos passados] → **zeréckversetzen** || levar (para fora), trazer (para fora), **transportar** (para fora) → **erausdroen** || levar (para cima), **transportar** (para cima) [condutor, veículo] → **eropféieren** || levar para dentro, trazer para

dentro, **transportar para dentro** → **erandroen** || **transportar para fora** [arrastando] arrastar para fora → **er-ausschleefen** || **transportável** → **transportabel** || **transporte de mercadorias** → **Fret 2** → **Giddertransport** → **Wuerenttransport** || **transporte** [de pessoas, de mercadoria(s)] → **Transport 1** || (setor dos) **transportes** → **Transportwiesen** || **transportes públicos** → **Transport 2** [öffentlechen Transport] || **transposição** [aplicação de uma lei] → **Transpositioun** || **transtornado**, traumatizado → **verstéiert** || **transtorno do déficit de atenção e hiperatividade**, TDAH → **ADHS** || **transtorno do déficit de atenção**, TDA → **ADS** || dano, lesão, **transtorno** → **Schued 2** || **transtorno obsessivo compulsivo** → **Zwangsneuros** || **transvasar**, trasfegar → **ëmfüllen** → **ëmschëdden 1** || **trapaça**, vigarice → **Gaunerei** || aldrabice, **trapaça** → **Schwindel 1** || **trapacear**, fazer batota → **fuddelen** || usar de manha, trapacear → **tricksen** || **trapaceira**, vigarista → **Gaunerin** || **trapaceiro**, vigarista → **Gauner** || vigarista, **trapaceiro** → **Näischnotz 2** → **Spätzbouf 1** || lucarna, **trapeira** → **Späicherlicht** || **trapeiro**, adeleiro → **Lompkréimer 1** || **trapézio** [quadrilátero] → **Trapeez 1** || **trapézio** [aparelho] → **Trapeez 2** || farrapo, **trapo** → **Fatz 1** || **trapo**, farrapo → **Lomp 1** || **traqueia** → **Luftföre** || (entrada da) **traqueia** → **Vaterunserlächelchen** || **traqueotomia** → **Luftförenschnatt** → **Tracheotomie** || fedelha, **traquina** [rapariga] → **Zatz 2** || canalha, **traquinas** → **Hond 2** || **traquinas**, gaiato → **Näischnotz 1** || badameco, **traquinas**, malandrete → **Näischtert** || **traquinas** → **Schallek** → **Schellem** || **traquinas**, gaiato → **Spätzbouf 2** || **traseiras**, costas → **Réck 4** || **rabo**, **traseiro** → **Dokes** || **traseiro**, **rabo** → **Hänner** || **traseiro**, de trás → **hennescht** || **traseiro**, **rabo** → **Henneschten** || **rabinho**, **traseiro** → **Kickes** || **zás**, **trás**, **pumba** → **batsch** → **batschdeg** || **zumba**, **pumba**, **trás** → **flang** || **zás**, **trás**, **pumba** → **flatsch** → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **transvasar**, **trasfegar** → **ëmfüllen** → **ëmschëdden 1** || **trasfegar**, meter (em garrafas) → **offellen** || **trasladar**, transferir [para outro local] → **iwwerfeieren 2** || **tratado de paz** [acordo] → **Friddensvertrag 1** || **tratado de paz** [documento] → **Friddensvertrag 2** || acordo, **tratado** → **Accord 3** || **tratado** [acordo] → **Ofkommes 1** || **tratado** [documento] → **Ofkommes 2** || **tratado** [acordo internacional] → **Traité 1** || **tratado** [documento] → **Traité 2** || **tratado** [obra] → **Traité 3** || **tratado** [acordo] → **Vertrag 3** || **tratado** [documento] → **Vertrag 4** || **tratamento a laser** → **Laserbehandlung** || **tratamento complementar** [de conservação] → **Nobehandlung 1** || **tratamento contra a sida** → **Aidsbehandlung** || **tratamento das mãos** → **Manikür** || **tratamento de favor** → **Extrawurscht** || **tratamento desigual**, desfavorecimento → **Benodeelegung** || **tratamento do cancro**, tratamento oncológico → **Kriibsbehandlung** || **tratamento dos pés** → **Pedikür 1** || **tratamento** [maneira de tratar outrem] → **Behandlung 1** || **tratamento** [terapia] → **Behandlung 2** || **tratamento** [processo de modificação] → **Behandlung 3** || **tratamento** [análise, estudo] → **Behandlung 4** || **tratamento**, terapêutica, terapia → **Therapie** || **tratamento** [terapia] → **Traitement** || **tratamento** [de dados digitais] → **Veraarbechtung 2** || **tratamento hormonal** → **Hormonbehandlung** || **tratamento do cancro**, **tratamento oncológico** → **Kriibsbehandlung** || **tratamentos de bem-estar** → **Well-**

ness 1 || **tratar as feridas** (ligeiras) **de** → **pléischteren 1** || **tratar com brusquidão** → **brüskéieren 1** || **brutalizar**, **tratar com brutalidade** → **brutaliséieren** || fazer cirurgia a laser a, **tratar com laser** → **laseren** || trabalhar, processar, **tratar de** → **beaarbechten 1** || ocupar-se de, **tratar de** [encarregar-se de] → **bekëmmern 2** [sech bekëmmern em] || **tratar de**, resolver → **erleedegen 1** || **tratar de**, ter por assunto → **handelen 5** [handele vun] || ocupar-se de, **tratar de** [encarregar-se de] → **këmmern 2** [sech këmmern em] || **tratar de** [do que ficou pendente] → **opschaffen 1** || **tratar de**, ocupar-se de [governar, organizar] → **suergen 2** [suerge fir] || cuidar de, **tratar de** [uma pessoa, uma ferida] → **verpléischteren 1** || **tratar de novo**, aplicar novamente a [para conservar] → **nobehandelen 1** || **tratar de que**, velar para que → **kucken 7** [kucken, datt] || **tratar** [comportar-se para com] → **behandelen 1** || **tratar** [medicamento] → **behandelen 2** || **tratar** [estudar, discorrer sobre] → **behandelen 3** || **tratar** [com vista a proteger, a melhorar, a conservar] → **behandelen 4** || abordar, **tratar**, estudar → **duerchuelen** || **tratar**, lidar com [comportar-se para com] → **ëmgoen 1** [ëmgoe mat] || **tratar** [sem respeito] → **ëm-sprangen** [ëm-sprange mat] || eliminar, **tratar** [resíduos] → **entsuergen** || abordar, **tratar** → **thematiséieren** || **tratar** [com vista a proteger, a melhorar, a conservar] → **traitéieren 1** || **tratar** [comportar-se para com] → **traitéieren 2** || **tratar** [medicamento] → **traitéieren 3** || **tratar** [estudar, discorrer sobre] → **traitéieren 4** || **tratar**, processar [dados digitais] → **traitéieren 5** || **ve-vaarbechten** || **tratar**, comportar-se para com → **ver-fueren 4** [verfuere mat] || trabalhar, **tratar**, transformar → **verschaffen 1** || **tratar**, processar [dados digitais] → **verschaffen 4** || **tratar** (terapeuticamente) → **therapeieren** || **tratar por**, dirigir-se a [usando um título oficial] → **urieden 1** || **tratar por você**, **tratar por senhor(a)** → **dierzen** || **tratar por tu**, tutear → **duzen** || **tratar por você**, **tratar por senhor(a)** → **dierzen** || **tratar previamente** [com uma substância, para preparar uma intervenção] → **virbehandelen** || **tratar-se de**, ser questão de → **goen 24** [goen em] || **tratar-se de** → **handelen 6** [sech handelen em] || **tratar-se de**, ser questão de → **rieds 2** [rieds si vun / rieds sinn iwwer] || **tratar-se** [rieds goe vun / rieds goen iwwer] || **tratar-se** [cuidar da sua saúde, da sua aparência] → **fleegen 3** || **tratável**, conciliador → **maniabel 2** || acessível, aberto, **tratável** → **zougänglech 3** || **trato**, maneiras → **Ëmgangsform** || **trator** [agrícola] → **Trakter** || **Trätter Baach** → **Trätter Baach** || **trauma**, traumatismo [físico] → **Trauma 2** || **traumático** [fisicamente] → **traumatischesch 2** || **traumatismo cervical** → **Coup du lapin** → **Schleidertrauma** || **trauma**, **traumatismo** [físico] → **Trauma 2** || **traumatismo** [psíquico] → **Trauma 1** || **transtornado**, **traumatizado** → **verstéiert** || **traumatizante** [psicologicamente] → **traumatischesch 1** || **traumatizar** → **traumatiséieren** || cantarolar, **trautear** → **summen 2** || **travagem a fundo** → **Vollbremsung** || **travão de emergência** → **Noutbrems 1** || **travão de mão** → **Handbrems** || **travão** [dispositivo de travagem] → **Brems** || **travar amizade com** → **ufrënnen 1** [sech ufrënne mat] || **travar amizade** → **schléissen 3** [Frënd-schaft schléissen] || **travar conhecimento com** → **Bekantschaft 2** [Bekantschaft maache mat] || **conhecer**, **travar conhecimento com** → **kenne léieren** ||

travar contactos → **knèppen 2** [Kontakter knèppen] || **travar** [fazer parar] → **bremesen 1** || **travar** [fazer parar um veículo] → **bremesen 2** || abrandar (a velocidade), **travar** → **ofbremesen** || **travar uma batalha judicial** (contra) → **prozesséieren** [prozesséieren (géint)] || barra de equilíbrio, **trave** → **Balancéierbalken** || **trave**, viga → **Dunn 1** || barra de equilíbrio, **trave 1** || **trave**, viga → **Dunn 1** || barra de equilíbrio, **trave 1** || **travessa**, prato [recipiente] → **Plat 1** || prato, **travessa** [para comida] → **Plättel 1** || prato, **travessa** [comida, iguaria] → **Plättel 2** || prato, **travessa** [para comida] → **Platto 2** || prato, **travessa** [comida, iguaria] → **Platto 3** || **travessa** [de via férrea] → **Schwell 1** || **travessa** (de caminho de ferro) → **Eisebunnsschwell** || **travessão** [sinal gráfico] → **Gedankestréch** || **travessão** [de cabelo] → **Spang 2** || **travessão** (de cabelo) → **Spéngel 2** || **travesseira** [almofada] → **Kappkëssen** || almofada, **travesseira** → **Këssen** || **travesseira**, almofada → **Pillem** || **travesseiro** [fronha] → **Kappzich** || **travessia** [de uma extensão de água] → **Iwwerfaart** || maroto, **travesso**, ladino → **duerchdriwwen** || maroto, **travesso**, marotamente → **schallekseg** → **schellemzeg** || diabruza, **travessura** → **Däiwlerei** || **travesti** [pessoal] → **Transvestit** || abordar, **trazer à discussão** → **evocuéieren** || **trazer à discussão** → **Sprooch 6** [zur Sprooch bréngen] || **trazer como consequência** → **bréngen 4** [mat sech bréngen] || **trazer de volta** [devolver, reconduzir] → **erëmbréngen** || **trazer de volta**, devolver → **zeréckbréngen** || **trazer** [como contributo] → **bäisteieren** || **trazer** [levar a alguém] → **bréngen 1** || **trazer**, levar [segurar e deslocar] → **droen 1** || **trazer** [levar vestido ou posto] vestir-se de → **droen 4** || **trazer** [arranjar, fazer vir] → **erbäibréngen** || **trazer** [transportar para cá] → **erbäischafen** || **trazer** [com esforço, à força] → **erbäischleefen** || **trazer**, levar [de um lado para outro] → **eriwwerbréngen 1** || **trazer**, levar [de um lugar próximo] → **eriwwerhuelen** || levar, **trazer**, entregar → **laanschtbréngen** || deixar, levar, **trazer** [condutor de um veículo] → **laanschtféieren** || **trazer** [um objeto esquecido] → **nobréngen** || **trazer**, levar [fazer deslocar-se a] → **verschloen 1** || **trazer** (para dentro), levar (para dentro) → **erabréngen 1** || **trazer** (para dentro), levar (para dentro) [carregando, arastando com dificuldade] → **eraschleefen** || **trazer** (para fora), levar (para fora) → **erausbréngen 1** || levar (para fora), **trazer** (para fora), transportar (para fora) → **erausdroen** || **trazer** (para baixo), levar (para baixo) → **erofbréngen 1** || descer, **trazer** (para baixo), levar (para baixo) → **erofdroen** || **trazer** (para cima), levar (para cima) → **eropbréngen** || subir, **trazer** (para cima), levar (para cima) → **eropdroen** || subir, **trazer** (para cima) → **erophuelen** || **trazer** (para casa) → **heembréngen** [(mat) heembréngen] || **trazer** (consigo) → **matbréngen** || **trazer** (vestido), usar [uma peça de roupa, um acessório] → **unhunn 1** || dar frutos, **trazer frutos** → **droen 6** || ter (posto), **trazer na cabeça** [um acessório] → **ophunn 1** || levar para dentro, **trazer para dentro**, transportar para dentro → **erandroen** || **trazer para dentro**, levar para dentro, arrumar [pôr no interior] → **erastellen** || levar para fora, **trazer para fora** [pôr ao ar livre] → **erausleeën 2** || **trazer proveito a**, beneficiar, aproveitar a → **zeguttkommen** || **trecho da Bíblia** → **Bibeltext 1** || excerto, **trecho** [de um texto] → **Ausschnitt 1** → **Auszuch** || passagem (de texto), **trecho** (de texto) → **Textpassage** || cessar-fogo, **trégua**

→ **Wafferou** || **treinadora adjunta** [de desporto] → **Ko-trainerin** || **treinadora de futebol** → **Fussballstrainerin** || **treinador adjunto** [de desporto] → **Kotrainer** || **treinadora** [de desporto] → **Coach 1** → **Trainerin** || **treinador de futebol** → **Fussballstrainer** || **treinador** [de desporto] → **Coach 1** → **Trainer** || **treinar** [para a prática de um desporto] → **coachen 1** || adestrar, **treinar** [um animal] → **dresséieren** || disciplinar, **treinar** [durante a instrução militar] → **drillen** || **treinar** [preparar, formar] → **trainéieren 1** || **treinar**, exercitar-se → **trainéieren 2** || praticar, **treinar**, exercitar-se a → **üben 1** || praticar, **treinar**, ensaiar → **üben 2** || **treinar** (para), puxar por [fazer desenvolver as capacidades de] → **trimmen** [trimmen (op)] || **treino**, exercício → **Training 1** || (sessão de) **treino** → **Training 2** || **trela** → **Léngt 1** || **trema** → **Treema** || **trem de laminagem** → **Walzstrooss** || muito, extremamente, **tremendamente** → **schéin 1** || louco, **tremendo**, terrível, loucamente, **tremendamente** → **gehierlos 1** || terrível, **tremendo** [excessivo] terrivelmente, **tremendamente** → **schrecklech 2** → **terribel 2** || **tremente**, trémulo → **ziddereg** || **tremor de cansaço** → **Dadder 2** [den Dadder hunn] || **tremor** [ser sacudido por abalos sísmicos] → **biewen** || abanar, **tremor** → **schwabbelen** || vibrar, **tremor** → **vibréieren** || **tremor** → **zidderen** || **tremores** → **Zidderer** || **tremor**, contração (involuntária) → **Zuckung** || **tremor** (de terra), sismo → **Biewen** || **trémulo** [de medo] → **daddereg 1** || **trémulo** [de exaustão] → **daddereg 2** || balofo, mole, **trémulo** → **schwabbeleg** || **tremendo**, **trémulo** → **ziddereg** || medo, **tremuras** [devido ao medo] → **Dadder 1** || **trenó** [de desporto, de transporte] → **Schlitt 1** || **trepadeira-azul** → **Kuesleefer** || **trepadeira-comum** → **Gaardebamleefer** || **trepadeira-do-bosque** → **Bëschbamleefer** || **trepadeira-dos-muros** → **Mauerleefer** || subir, **trépar** → **eroplakammen** → **eropkloteren** || **trépar**, enroscar-se → **wéckelen 5** || três tipos de, **três coisas** → **dräierlee** || **três** → **dräi** || **três** [algarismo] → **Dräi** || terno, **três** [carta de jogar, face de dado] → **Drättchen 2** || **três tipos de**, **três coisas** → **dräierlee** || **três vezes** → **dräimol** || **Tréveris** → **Tréier** || **trevo(s)** → **Kléi** || (folha de) **trevo** → **Kléiblat** || **treze** → **dräizéng** || **treze pelo preço de doze** → **Bäckeschdosen** || seleção, **triagem**, separação → **Tri** || **triângulo de pré-sinalização** → **Warndräieck** || **triângulo** [figura geométrica] → **Dräieck 1** || sinal de trânsito [em forma de triângulo] **triângulo** → **Dräieck 2** || **triângulo** [de pré-sinalização] → **Dräieck 3** || sinal de trânsito (de perigo) [em forma de triângulo] **triângulo** → **Dräiecksschëld** || **triângulo** [instrumento musical] → **Triangel** || **triatleta** → **Triathleet** || **triatlo** → **Triathlon** || **famelga**, **tribo** [familiar] → **Sippschaft 1** || **tribo** [etnia] → **Stamm 2** || **famelga**, **tribo** [familiar] → **Unhang 2** || **tribuna do órgão**, coro alto [numa igreja] → **Duxall** || **tribuna** [púlpito] → **Riednerputt** || **tribuna**, bancada [renque de bancos] → **Tribün 1** || **tribuna**, estrado [de orador] → **Tribün 2** || **tribunal administrativo** [órgão] → **Verwaltungsgericht 1** || **tribunal administrativo** [edifício] → **Verwaltungsgericht 2** || **tribunal correccional**, tribunal criminal [instância] → **Strofergericht 1** || **tribunal correccional**, tribunal criminal [edifício] → **Strofergericht 2** || **tribunal correccional**, tribunal criminal [instância] → **Strofergericht 1** || **tribunal correccional**, **tribunal criminal** [edifício] → **Strofergericht 2** || **tribunal** [órgão]

→ **Gericht 1** || **tribunal**, palácio de justiça → **Gericht 2** || **tribunal** [instância] → **Tribunal 1** || **tribunal**, palácio da justiça → **Tribunal 2** || **tribunal** (de justiça) [instituição] → **Cour 1** || **tribunal** (de justiça) [edifício] → **Cour 2** || **tribunal** (de justiça) [instituição] → **Gerichtshaff 1** || **tribunal** (de justiça) [edifício] → **Gerichtshaff 2** || **tributação**, taxação → **Besteuerung** || **tributar**, taxar → **besteieren** || **trícico** [de criança] → **Dräirad** || malha, **trícô** → **Stréck** || **trícô** [tecido] → **Tricot 2** || **tricotar** → **strécken 1 3** || **tridimensional**, a três dimensões → **dräidimensional** || plástico, **tridimensional** → **plastesch 2** || hat trick, **trífeta** → **Hatrick** || **trigémeo** [pesoa] → **Drilling** || **trigésimo** → **dressegst** || **trigésimo nono** → **néngandréssegst** || **trigésimo oitavo** → **aachtandréssegst** || **trigésimo primeiro** → **eenandréssegst** || **trigésimo quarto** → **véierandréssegst** || **trigésimo quinto** → **fénnefandréssegst** || **trigésimo segundo** → **zweeandréssegst** || **trigésimo sétimo** → **siwenandréssegst** || **trigésimo sexto** → **sechsan-dréssegst** || **trigésimo terceiro** → **dräiandréssegst** || **trigo** → **Weess** || **trigo integral** → **Vollkar** || **trigo-sarraceno**, **trigo-mourisco** → **Wéllkar** || **trigonometria** → **Trigonometrie** || **trigo-sarraceno**, **trigo-mourisco** → **Wéllkar** || **trigueirão** → **Gro Mësch** || **abrir**, **trilhar** [um caminho] → **austrieden 3** || **trilhar**, entalar [magoar] → **quëtschen 1** || **trilogia** → **Trilogie** || **trimestre** [período de três meses] → **Quartal** → **Trimester 1** || **trimestre** [escolar] → **Trimester 2** || **morder**, **trincar** [dar dentadas] → **bäissen 4** || **trincar**, cortar com os dentes → **duerchbäissen** || **trincar** [retirar com os dentes] → **erofbäissen** || **trincar** [partir com os dentes] → **krupsen** || **trinchar** → **tranchéieren 1** || **fosso**, **vala**, **trincheira** → **Gruef** || **Trindade e Tobago** → **Trinidad an Tobago** || **Trindade** → **Dräifaltegkeet** || **trinitária** → **Trinidaderein** || **trinitário** → **Trinidaderein** || **trinidade-sch** || **trinta e cinco** → **fénnefandrésseg** || **trinta e dois** → **zweeandrésseg** || **trinta e nove** → **néngandrésseg** || **trinta e oito** → **aachtandrésseg** || **trinta e quatro** → **véierandrésseg** || **trinta e seis** → **sechsan-drésseg** || **trinta e sete** → **siwenandrésseg** || **trinta e três** → **dräiandrésseg** || **trinta e um** → **eenandrésseg** || **trinta** → **dresseg** || **Trintange** → **Trënteng** || **trinta vezes** → **dressegmol** || **trio** [conjunto musical] → **Trio 1** || **trio** [composição musical] → **Trio 2** || **trio** [grupo de pessoas] → **Trio 3** || **intestino**, **tripa** → **Daarm** || **tripartido** [diálogo trilateral relativo à política conjuntural no Luxemburgo] → **Tripartite** || **entranhas**, **intestinos**, **tripas** → **Gedäerms** || **tripas** [dobrada] → **Kudelfleck** || **tripé**, **monopé** → **Stativ** || **triplo** → **dräifach** || **Tripoli** → **Tripolis** || **tripulação** [pessoal de bordo] → **Besatzung 1** || **síndrome de Down**, **trissomia 21** → **Down-Syndrom** || **trissomia 21**, **síndrome de Down** → **Trisomie 2** || **trissomia** → **Trisomie 1** || **triste**, **sombrio** → **driibseg** || **triste**, **tristonho**, **morno**, **tristemente** → **driibseg** || **triste**, **enfadonho**, **sombrio**, **tristemente** → **flemmseg** || **triste**, **sombrio** → **gaapsereg 2** || **triste** [desgostoso] → **trauereg 1** || **triste** [entristecedor, penoso] → **trauereg 2** || **triste**, **lamentável**, **miserável** → **trauereg 3** || **triste**, **tristonho**, **sombrio** → **trist** || **triste**, **desgostoso** → **verdrësslech 1** || **tristemente célebre** → **ominéis** || **triste**, **tristonho**, **morno**, **tristemente** → **driibseg** || **triste**, **enfadonho**, **sombrio**, **tristemente** → **flemmseg** || **tristeza**, **ideias negras** → **Midderchen** || **tristeza**, **pesar**, **luto** → **Trauer** || **espetáculo**

lamentável, **tristeza** → **Trauerspill** || **tristeza** [pesar, mágoa] → **Trauregkeet** || **muito infeliz**, **tristíssimo** → **doudonglécklech** || **triste**, **tristonho**, **morno**, **tristemente** → **driibseg** || **triste**, **tristonho**, **sombrio** → **trist** || **tritão** [batrâquio] → **Molch** || **corta-palha**, **tritador** → **Häckseler** || **esmagar**, **triturar** [alimentos] → **duerchdrécken 1** || **moer**, **triturar** [vegetais] → **häckselen** || **fragmentar**, **triturar** [destruir] → **schredderen** || **reduzir** [tornar mais pequeno] **triturar** → **zerklengeren** || **triturar**, **esmagar** → **zermujelen** || **triturar**, **picar** → **zerstoussen** || **triumfal** [retumbante] → **triumphal** || **triumfar** [exultar] → **triumphéieren** || **triufo** [vitória, êxito] → **Triumph** || **trivial**, **banal** → **trivial** || **banalidade**, **trivialidade** → **Allgemengheet 2** || **trivialidade**, **mediocridade** → **Trivialitéit 1** || **trivialidade**, **banalidade** [dito] → **Trivialitéit 2** || **troca de campo** [num jogo desportivo] → **Säitewissel** || **troca de informações** → **Informationsaustausch** || **troca** [de informações, de documentos] → **Austausch 1** → **Echange 1** || **troca**, **permuta** → **Tosch** || **escárnio**, **zombaria**, **troça** → **Spott** || **trocar carícias** → **kuschelen 1** || **trocar carinhos** → **schmusen** || **mudar de**, **trocar de** → **wiesselen 1** || **troçar de** [fazer pouco de] → **Geck 4** [de Geck maache mat] || **enfiar o barrete a**, **troçar de** → **Spunnes** [de Spunnes maache mat] || **gozar com**, **troçar de**, **entrar com** → **verkolen 1** || **mudar**, **trocar** → **änneren 2** || **trocar** [permutar] → **austauschen 1** || **trocar**, **substituir** → **austauschen 2** || **mudar**, **trocar**, **substituir** → **auswieselen** || **trocar**, **trocar**, **trocar** [uma mercadoria] → **ëm-tauschen 1** || **trocar** [objetos de pouco valor] → **kop-pelen** || **trocar**, **permutar** → **tauschen** || **trocar**, **invert-er**, **permutar** → **vertauschen 2** || **mudar**, **trocar** [substituir] → **wiesselen 2** || **trocar** [dinheiro] → **wiesselen 3** || **trocar** (por engano) → **vertauschen 1** || **confundir** (com), **trocar** (com) → **verwiesselen** [verwiesselen (mat)] || **trocar** (com) → **wiesselen 4** [wiesselen (mat)] || **trocista**, **zombeteiro**, **com ar trocista** → **spëttesch** || **zombador**, **trocista** → **Spottvull** || **troco** [demasia] → **Mënz 3** || **trocós** [dinheiro miúdo] → **Mënz 2** || **Troine** → **Tratten** || **Troine-Route** → **Trätter Strooss** || **Troisvierges** → **Ëlwen** || **tromba**, **focinho** [cara] → **Maul 3** → **Schnëss 3** || **trombetear**, **buzinar** [com instrumento de sopro] → **troteren** || **trombone** → **Trom-bonn** → **Zuchposau** || **trombose** → **Thrombos** || **trompa** [instrumento musical] → **Cor** || **trompeta** [instrumento] → **Trompett** || **trompetista** → **Trompettist** || **trompetista** [mulher, rapariga] → **Trompettistin** || **tronar** [estar sentado de modo exageradamente solene] → **trounen** || **tronco de árvore** → **Bamstamm** || **tronco de Natal** → **Bûche** || **tronco**, **busto** → **Uewerkierper** || **tronco** (de árvore) → **Stamm 1** || **trono** [assento] → **Troun 1** || **trono** [poder monárquico] → **Troun 2** || **trono** [sanita] → **Troun 3** || **tropas** [forças armadas] → **Trupp 2** || **tropeçar em** [dar topada em, esbarrar em] → **trëllen 1** [trëllen iwwer] || **tropeçar** [dar topada, esbarrar] → **stolperen** || **tropical** → **tropesch** || **tropicós** → **Tropen** || **trotar** [animal] → **trappen 1** || **trotar**, **caminhar a passos largos** → **trappen 2** || **trote** → **Trabb** || **trotinete elétrica** → **Trottinett 2** || **trotinete** → **Trottinett 1** || **trouxa** [embrulho de roupa] → **Balluchon** → **Bëndel** || **trovão** → **Dimmer 1** → **Donner** → **Donnerschlag** || **de trovoada**, **trovejante** [tempo] → **wiedereg** || **trovejar** → **dimmeren** || **trovejar** [trovão] → **donneren 1** || **trovejar**, **roncar** → **rubbelen 1** || **trovoa-**

da → **Dimmer 2** → **Donnerwieder** → **Wieder 2** || chacinhar, **trucidar** → **muerksen** → **murksen 3** || **Trudlermillen** → **Trudlermillen** || **trufa** [fungo] → **Trüff 1** || **trufa** [doce] → **Trüff 2** || **trunfo** [vantagem] → **Atout** || **trunfo**, enriquecimento [vantagem] → **Beräicherung** || vantagem, **trunfo** → **Bonus** || **trunfo** [carta de jogar] → **Tromp 1** || **trunfo** [vantagem] → **Tromp 2** || **trupe de teatro** → **Theatertrupp** || **trupe**, bando → **Trapp 2** || **trupe** (de teatro), companhia (de teatro) → **Trupp 1** || **truque de magia**, truque de prestidigitação → **Zaubertrick** || truque de magia, **truque de prestidigitação** → **Zaubertrick** || **truque**, esquema, arranjo → **Combine** || maneira, **truque** → **Dréi 1** || **truque** [método] → **Trick 1** || **truque**, artimanha, esquema → **Trick 2** || **truque** (de magia) → **Trick 4** || **truque mnemotécnico** → **Ieselsbréck** || **truta-arco-íris** [animal] → **Reeboufrell 1** || **truta-arco-íris** [alimento] → **Reeboufrell 2** || **truta-de-lago** → **Seifrell** || **truta-de-rio**, **truta-fário** [animal] → **Baachfrell 1** || **truta-de-rio**, **truta-fário** [alimento] → **Baachfrell 2** || **truta** [animal] → **Frell 1** || **truta** [alimento] → **Frell 2** || **truta-de-rio**, **truta-fário** [animal] → **Baachfrell 1** || **truta-de-rio**, **truta-fário** [alimento] → **Baachfrell 2** || **Tschiddeschmillen** → **Tschiddeschmillen** || **t-shirt** → **T-Shirt** || maremoto, **tsunami** → **Tsunami** || **teu**, **tua** → **däin 3 4** → **däint 1 2** || **tua** → **deng 1 2** || **teu**, **tua** → **dengem 2** || **tua** → **denger** || **teus**, **tuas** → **deng 3 4** → **dengen** || **tuba** → **Tuba** || **tubarão** [espécie] → **Hai 1** || **tubarão** [alimento] → **Hai 2** || **tubarão** [espécie] → **Haifêsch 1** || **tubarão** [alimento] → **Haifêsch 2** || **tuberculose** → **Tuberkulos** || fio de alimentação, cabo de conexão, **tubo de alimentação**, entrada [de um fluido] → **Zouleitung** || **tubo de aquecimento** → **Heizungsrouer** || **tubo de ensaio** → **Reagezglas** || **tubo de néon** → **Neonstüb** || **tubo de órgão** → **Uergelpäif** || **tubo de respiração** [de mergulho] → **Schnorchel** || **tubo** [de órgão] → **Päif 3** || **tubo** [de fogão] → **Päif 4** || **tubo** [cano] → **Rouer** || mangueira, **tubo** [flexível] → **Schlauch 1** || **tubo**, bisnaga [embalagem] → **Tüb 1** || **tubo**, bisnaga [conteúdo] → **Tüb 2** || **tubo** (de proteção) → **Gain 1** || **tudo e nada** → **Pippi 3** → **Schissi 1** || **tudo**, **toda**, **tudo** → **alles 2** || **tudo** → **alles 1 2 3** || **no total**, **ao todo**, **tudo incluído** → **alles an allem 1** || **tufado** → **puffeg** || **tu** → **de** → **du 1 2** || **tufo de cabelo** → **Buuscht 3** || **mecha**, **tufo** [de cabelos] → **Fliicht 2** || **tufo** → **Putsch 1** || **túlio** [elemento químico] → **Thulium** || **túlipa** [planta, flor] → **Tulp** || **zumba**, **pumba**, **tumba** → **boufdeg** → **bumsdeg** → **poufdeg** || **tumor cerebral** → **Gehiertumor** || **tumor cutâneo** → **Hauttumeur** → **Hauttumor** || **excrecência**, **tumor** → **Geschwulst** || **tumor** → **Gewächs** → **Tumeur** → **Tumor** || **campa**, **túmulo**, **sepultura** → **Graf** || **tumulto**, **distúrbio** → **Ausschreidung** || **barafunda**, **tumulto**, **multidão** → **Gewulls 1** || **tumulto**, **escaramuça** → **Krawall 1** || **tumulto**, **confusão** → **Trawolt** || **tumultos**, **motins** → **Onrou 2** || **centro de lavagem** (automóvel), **túnel de lavagem** (automóvel) → **Wäschanlag** || **túnel de lavagem** (automóvel) → **Wäschstrooss** || **túnel** [no futebol] → **Petit pont** || **túnel** → **Tunnel** || **Tunes** → **Tunis** || **tungsténio** [elemento químico] → **Wolfram** || **túnica** [peça de vestuário] → **Tunique 1** || **túnica**, **alva** [de primeiro comungante, de menino do coro] → **Tunique 2** || **Tunis** → **Tunesien** || **tunisina** → **Tuneesierin** || **tunisino** → **tuneesesch** || **Tuneesier** || **Tuntange** → **Tënten** || **tupinambo** → **Topinambur** ||

turbilhão, **remoinho** → **Tréndel** || **agitação**, **turbilhão** [confusão, animação] → **Wirbel** || **aerogerador**, **turbina eólica** → **Wandmillen 2** → **Wandrad** || **turbina** → **Turbinn** || **turbulência** [agitação, perturbação] → **Turbulenz 2** || **turbulência** (atmosférica) → **Turbulenz 1** || **turbulento**, **movimentado**, **de modo turbulento** → **turbulent** || **turbulento**, **irrequieto** → **üppeg 2** || **turca** → **Tierkin** || **felpudo**, **turco** → **epongen** || **turco** → **Tierk** → **tierkesch** || **Turelbaach** → **Turelbaach** || **turfa** → **Torf** || **turismo**, **visita(s) turística(s)** → **Sightseeing** || **turismo** [setor de atividade] → **Tourismus** || **turismo sexual** → **Sextourismus** || **turista** → **Tourist** || **turista** [mulher] → **Touristin** || **turístico**, **do ponto de vista turístico** → **touristesesch** || **turma de escola primária** → **Primärschoulsklass** || **classe**, **turma** [de alunos] → **Klass 1** || **turma** (escolar) → **Schoulsklass** || **turma paralela** [turma do mesmo ano] → **Parallelschicht** || **turno da manhã** → **Fréischicht** || **turno da noite** → **Nuecht 3** || **turno da tarde** → **Mëtteschicht** || **vez**, **turno** → **Rei 3** || **turno** [período de trabalho] → **Schicht 3** || **turno** [equipa de trabalho] → **Schicht 4** || **vez**, **turno** → **Tour 6** || **turquemenia** → **Turkmeenin** || **Turquemenistão** → **Turkmenistan** || **turquemenio** → **Turkmeen** → **turkmeenesch** || **turquesa** → **turquoise** || **turquês** → **Pëtzzaang** || **Turquia** → **Tierkei** || **turvo**, **baço** → **dréif 1** || **desfocado**, **turvo** → **fou 2** || **medula** (óssea), **tutano** → **Muerch** || **tratar por tu**, **tutear** → **duzen** || **tutela**, **curatela** → **Momperschaft** → **Tutelle 1** || **tutor**, **curador** → **Momper** → **Tuteur 1** || **tutor** [formador] → **Tuteur 2** || **Tutschemillen** → **Tutschemillen** || **tutu**, **pupu** [inádegas] → **Pupes** → **Tut 3** || **tuvaluana** → **Tuvaluerin** || **tuvaluano** → **Tuvaluer** → **tuvaluesch** || **Tuvalu** → **Tuvalu** || **Uagadugu** → **Ouagadougou** || **oh**, **uau** → **abee 5** [abee jo] → **o 5** || **fogo**, **uau** → **vreck 2** [(o) vreck] || **uau** → **wow** || **úbere** → **Auder** || **Ucrânia** → **Ukrain** || **ucraniana** → **Ukrainerin** || **ucraniano** → **Ukrainer** → **ukrainesch** || **Uebersyren** → **Iwwersyren** || **Uecht** → **Uecht** || **Uganda** → **Uganda** || **ugandesa** → **Uganderin** || **ugandês** → **Ugander** → **ugandesch** || **ui**, **bah** → **ä** || **ai**, **au**, **ui** → **aua** → **autsch** || **ui**, **bah** → **bä 1** || **ena**, **ui** → **ei 2** || **ai**, **ui** → **ei 3 4** || **oh**, **ui** → **o 3** || **uísque** [bebida] → **Whisky 1** || (copo de) **uísque** → **Whisky 2** || **uivar** [animal] → **hauen 1** || **uivar** [emitir um som prolongado] → **hauen 2** || **uivar** [animal] → **huerelen 1** || **Ulã Bator** → **Ulan-Bator** || **úlceras de perna** → **Been 2** [oppent Been] || **úlceras**, **abcesso** → **Schwier** || **úlceras gástricas** → **Moschwie** || **côvado**, **ulna** [unidade de medida] → **Iel** || **posterior**, **ulterior**, **posteriormente**, **mais tarde** → **nodrëiglech** || **ulterior**, **seguinte** → **weider 2** || **ultimamente**, **há pouco tempo** → **lescht 6** [d'lescht] || **ultimamente**, **nos últimos tempos** → **lescht 7** [an der Lescht] || **ultimato** → **Ultimatum** || **último ano do ensino secundário** → **Première 2** || [ensino secundário técnico até o ano letivo de 2017/2018] **último ano do ensino secundário** → **Treizième 1** || **último** [mais novo, mais recente] → **allerneist** || **último** [no tempo] → **lescht 1** || **último** [no espaço] → **lescht 2** || **último** [numa classificação] → **lescht 3** || **último**, **final** [sob a forma de ultimato] → **ultimativ 1** || **último**, **passado** → **vergaangen** || **último** (de todos), **derradeiro** → **allerlescht** || **cristão conservador**, **ultraconservador** → **pafeg 2** || **ultraconservador**, **de forma ultraconservadora** → **ultrakonservativ** || **cristão conservador**, **ultraconservador** → **verpaaft 2** || **ultraliber-**

al, ultraliberalmente → **ultraliberal** || ultraliberal, **ultraliberalmente** → **ultraliberal** || caduco, **ultrapassado**, supérfluo → **hifälleg** || **ultrapassado** [fora de moda] → **out** || **ultrapassagem** [de um limite financeiro] → **Depassement** || (manobra de) **ultrapassagem** → **Iwwerhuelmanöver** || **ultrapassar** [um montante] → **depasséieren 1** || **ultrapassar** [uma competência] → **depasséieren 2** || **ultrapassar** [uma linha de referencial] → **fueren 8** [fueren iwwer] || **ultrapassar**, bater [um desempenho] → **iwwerbidden 2** || superar, **ultrapassar** → **iwwerdubberen 2** || **ultrapassar** [passar à frente de] → **iwwerhuelen 1** || **ultrapassar**, exceder → **iwwerschreiden** || **ultrapassar** [o tempo concedido] → **iwwerzéien 3** || **ultrapassar**, quebrar [ir além de] → **sprengen 2** || superar, **ultrapassar** [vencer os efeitos de] → **verschaffen 3** || **ultrapassar o orçamento de construção** → **verbauen 6** || **ultrapassar os limites**, exagerar → **bont** [et bont dreiwien] || **ultrassom** → **Ultraschall 1** || **ultravioleta** → **ultraviolett** || **um ... e meio**, uma ... e meia → **annerhallef** || **um ... o outro**, uns ... os outros, uma(s) ... a(s) outra(s) → **-enaner** → **-eneen** || **um ... o outro**, uns ... os outros, uma(s) ... a(s) outra(s) → **-enaner** → **-eneen** || **um ... e meio**, uma ... e meia → **annerhallef** || uma riqueza em, uma abundância de → **Rächtum 3** [e Rächtum un] || uma centena de → **honnerteree** || uma data de, um grande número de → **Wull 2** [eng Wull] || uma espécie de → **Aart 4** [eng Aart] → **Zort 2** [eng Zort] || um, uma → **eent 1 2** → **en 3 4** || **uma** → **eng 1 2 1 2** || um, uma → **engem 2 3** || **uma** → **enger 1 2 1 2** || um, uma → **enges 2 2** || um, uma [qualquer] → **iergendeent 1 2** → **iergenden 3 4** || **uma** [qualquer] → **iergendeng 1 2** || um, **uma** [qualquer] → **iergendengem 3** || **uma** [qualquer] → **iergenger** || o mínimo de, uma minoridade de → **mannst 5** [déi mannst] → **mannsten 5** [deene mannsten / de mannsten] || **uma nota ...** [um pouco de ...] → **Nott 3** [eng ... Nott] || (nem) um pio, (nem) **uma palavra** → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **uma pitada** (de), uma ponta (de), um bocadinho (de) → **Grätz** [eng Grätz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || **uma pitada** (de), um nadinha (de), um bocadinho (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || **uma pitada** (de), um bocadinho (de), um pouco (de) → **Onz 2** [eng Onz] || **uma pitada** (de), um pingo (de) → **Pouz** [eng Pouz] || **uma pitada** (de) [uma porção diminuta (de)] → **Pris 2** [eng Pris] || **uma pitada** (de), um bocadinho (de) → **Soupçon 2** [e Soupçon] || **uma pitada** (de), uma ponta (de), um bocadinho (de) → **Tick 4** [en Tick] || uma pitada (de), **uma ponta** (de), um bocadinho (de) → **Grätz** [eng Grätz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || uma sombra (de), **uma ponta** (de) [uma ínfima quantidade (de)] → **Hauch 2** [en Hauch] || uma pitada (de), **uma ponta** (de), um bocadinho (de) → **Tick 4** [en Tick] || **um após o outro**, uns após os outros → **Rei 5** [der Rei no] || **uma riqueza em**, uma abundância de → **Rächtum 3** [e Rächtum un] || **uma série de** [um certo número de] → **Partie 2** [eng Partie] || **uma série de**, um grande número de → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || **uma sombra** (de), uma ponta (de) [uma ínfima quantidade (de)] → **Hauch 2** [en Hauch] || **uma vez** → **eemol 1** || **umbigo** → **Nuebel** || peixe-sombra, **umbla** [animal] → **Äsch 1** || peixe-sombra, **umbla** [alimento] → **Äsch 2** || **um bocadinho** [um momento] → **Weilchen**

[eng Weilchen] || uma pitada (de), uma ponta (de), **um bocadinho** (de) → **Grätz** [eng Grätz] → **Grimmel 3** [eng Grimmel] || uma pitada (de), um nadinha (de), **um bocadinho** (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || uma pitada (de), **um bocadinho** (de), um pouco (de) → **Onz 2** [eng Onz] || uma pitada (de), **um bocadinho** (de) → **Soupçon 2** [e Soupçon] || uma pitada (de), uma ponta (de), **um bocadinho** (de) → **Tick 4** [en Tick] || algum tempo, **um (bom)bocado** → **Strapp 1** [e Strapp] || algum tempo, **um bocado** → **Weil 1** [eng Weil] || **um bom bocado de caminho** → **Strapp 2** [e Strapp] || **um braço de** → **Äerbel** [en Äerbel] || **um braço de** → **Rafecht** [eng Rafecht] || mais de uma coisa, **um certo número de coisas** → **munches 1 2** || mais de uma, **um certo número de** → **munch 1 2** || muitos, muitas, **um certo número de** → **munch 3 4** || mais de um, **um certo número de** → **munchem 1** || mais de um(a), **um certo número de** → **munchem 2** || mais de um, **um certo número de** → **munchen 1 2** || mais de um(a), **um certo número de** → **munchen 3** || mais de uma, **um certo número de** → **muncher** || mais de um(a), **um certo número de** → **muncht 1 2** || (dentro) em breve, **um dia destes** → **Dag 2** [dëser Deeg (een) / dâr Deeg (een)] || **um dia destes**, qualquer dia → **emol** [emol (eng Kéier)] → **Kéier 4** [(emol) eng Kéier] || **um dos pais** [a mãe ou o pai] → **Elterendeel** || **um** → **een 3 5** || **um**, uma → **eent 1 2** || **um** → **eent** || **um** [algarismo] → **Eent** || **um** [carta de jogar, face de dado] → **Eentchen 2** || **um** → **en 1 2** || **um**, uma → **en 3 4** || **um** → **engem 1** || **um**, uma → **engem 2** || **um** → **engem 2** || **um**, uma → **engem 3** || **um** → **enges 1** || **um**, uma → **enges 2** || **um** → **enges 1** || **um**, uma → **enges 2** || **um** [qualquer] → **iergendeent 3 4** || **um**, uma [qualquer] → **iergendeent 1 2** || **um** [qualquer] → **iergenden 1 2** || **um**, uma [qualquer] → **iergendengem 2** || **um**, uma [qualquer] → **iergendengem 3** || uma série de, **um grande número de** → **Rei 6** [eng (ganz) Rei (vun)] → **Rëtsch 5** [eng (ganz) Rëtsch (vun)] → **Serie 3** [eng (ganz) Serie (vun)] || uma data de, **um grande número de** → **Wull 2** [eng Wull] || alto, espera aí, **um momento** → **halt 2** → **stopp 3** || **um montão de**, montes de → **Hellewull** [eng Hellewull (vun)] || uma pitada (de), **um nadinha** (de), um bocadinho (de) → **Iddi 4** [eng Iddi] || uma pitada (de), **um pingo** (de) → **Pouz** [eng Pouz] || (nem) **um pio**, (nem) uma palavra → **Pipcheswuert** [(k)ee Pipcheswuert] || **um pouco**, um tanto → **Krack 2** [e Krack] → **Strapp 3** [e Strapp] || **um pouco** (de) → **bëssen** [e bëssen] || uma pitada (de), um bocadinho (de), **um pouco** (de) → **Onz 2** [eng Onz] || **um pouco** (de) → **Spuer 7** [eng Spuer] || **um pouco por todo o lado** → **Enn 6** [allen Ennen] || **um pouco**, **um tanto** → **Krack 2** [e Krack] → **Strapp 3** [e Strapp] || **unânime**, unanimemente, por unanimidade → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unânime**, **unanimemente**, por unanimidade → **eestëmmeg 2** → **unanime** || **unanimidade** [conformidade de opiniões] → **Eestëmmegkeet** → **Unanimitéit** || pomada, **unguento** → **Sallef** → **Schmier** || **unha do pé** → **Zéiwennol** || **unha** [da mão] → **Fangernol** || **unha** → **Nol 2** || **unheiro** → **Ëmlaf 2** || **união** [agrupamento, aliança] → **Unioun** || **união monetária** → **Wärungsunioun** || exclusivamente, **unicamente** → **eenzeg** [eenzeg en eleng] || **único**, excepcional → **eemoleg** || **único** [um só] → **eenzeg** || **único** [excepcional, fora do comum] → **eenzegaarteg 1** || **úni-**

co, individual [posto à parte] separadamente, individualmente, um a um → **eenzel 1** || **unicolor** → **unis** || **único no seu género** → **eenzegaarteg 2** || **unicórnio**, licorne → **Einhorn** || **unidade especial** → **Spezialunitéit** || **unidade** [conjunto unido, homogéneo] → **Eenheet 1** || **unidade** [peça, exemplar] → **Unitéit 2** || **unidade** [de um hospital] → **Unitéit 4** || **unidade** [de intervenção] → **Eenheet 2** || **unidade** [hóspitalar] → **Statioun 3** || **unidade** [de medida] → **Unitéit 1** || **unidade** [de intervenção] → **Unitéit 3** || **uniforme de cerimónia**, uniforme de gala → **Galauniform** || uniforme de cerimónia, **uniforme de gala** → **Galauniform** || **uniforme** [igual] uniformemente → **eenheetlech** || **uniforme**, farda → **Montur** → **Uniform** || uniforme [igual] **uniformemente** → **eenheetlech** || **uniformizar** [tornar uniforme] → **uniformiséieren** || **uniformizar**, estandarizar → **vereinheetlechen** || **unilateral** [relativo a um só lado] de um (só) lado → **eesäiteg 1** || **unilateral** [parcial, faccioso] unilateralmente → **eesäiteg 2** || **unilateral** [parcial, faccioso] **unilateralmente** → **eesäiteg 2** || **unilingue**, monolíngue → **eesproocheg** || **unir** [por soldadura] → **uléiden** || **ligar**, **unir**, montar [fixar um ao outro] → **verbannen 2** || **unir** [associar, aliar] → **verreenen** || montar, **unir**, formar → **zesummesetzen 1** || organizar-se, **unir-se** → **organiséieren 4** || fundir-se, **unir-se** → **verschmélzen 2** [verschmélze mat] || a uma (só) voz, **unissono** [música] em unísono → **eesämmeg 1** || **universal** [universalmente válido] → **universal** || **universidade** [instituição] → **Heichschoul 1** || **universidade** [edifício] → **Heichschoul 2** || **universidade** [instituição] → **Universitéit 1** || **universidade** [edifício] → **Universitéit 2** || **universitário** → **universitaire** || **Universitéit** → **Universitéit** || **universo**, cosmos → **All** || **universo** → **Universum** || **universo**, cosmos → **Weltall** || monozigótico, **univitelino** → **eenneeëg** || um ... o outro, **uns ... os outros**, uma(s) ... a(s) outra(s) → **-enaner** → **-eneen** || um após o outro, **uns após os outros** → **Rei 5** [der Rei nol] || **uns raros**, certos [um número isolado de] → **eenzel 2** || **uns raros**, alguns [um número isolado de] ocasionalmente, aqui e ali → **vereenzelt** || **untar as mãos a** → **schmieren 2** || esfregar com, **untar com** → **areiwen 1** [areiwe mat] || **untar**, olear, ensebar → **afetten** || **Untereisenbach** → **Eesbech** → **Ënnereesbech** || **Unterschlinger** → **Ënnerschlänner** || **untuoso** [bajulador] → **schläimeg 3** || **untuoso**, meloso [pessoa] → **schmiereg 2** || **ups** → **ups** || **urânio** [elemento químico] → **Uran 1** || **urânio** [metal] → **Uran 2** || planeamento urbano, **urbanismo** → **Urbanismus** || **urbanista** → **Urbanist** || **urbanístico** → **urbanistes** || construção, **urbanização** → **Bebauung** || **urbanização** [zona residencial] → **Cité** || **urbanização** [de habitações standardizadas] → **Siidlung 2** || **urbanizar** → **urbaniséieren** || **urbanizar** [ocupar com construções] → **verbauen 1** || construir em, edificar em, **urbanizar** → **zoubauen 2** || **urbano** [cidadino] → **urban** || civilizado, **urbano**, de modo civilizado → **ziviliséiert 1** || **uréter** → **Harnleiter** || **urgência** [caráter urgente] → **Drénglechkeet** || **urgência** [necessidade de agir] → **Urgence 3** || (caso de) **urgência**, (caso de) emergência → **Noutfall** || (serviço de) **urgência** → **Urgence 1** || **urgência** (médica) → **Urgence 2** || **urgente**, premente, urgentemente → **dréngend** || urgente, premente, **urgentemente** → **dréngend** || apressar, apertar com, **urgir com** → **hetzen 2** || **urgir** [ser urgente] →

presséieren 1 || **urina** → **Urin** → **Waasser 4** || **urinar** → **loossen 7** [Waasser loossen] → **urinéieren** || **urinol** [local] → **Pissoir 1** || **urinol** [sanita] → **Pissoir 2** || **urinol** [vaso portátil] → **Waasserfläsch 2** || **urna** [vaso funerário] → **Urn 2** || **urna** (eleitoral) → **Urn 1** || **urologia** [especialidade médica] → **Urologie 1** || **urrológico** → **urologesch** || **urologista** → **Urolog** || **urologista** [mulher] → **Urologin** || **ursa**, lorpa → **Kréischel 6** → **Porrett 2** → **Quetsch 2** || **ursa**, parvalhona → **Tutsch** || **urso-branco**, **urso-polar** → **Äisbier** || **urso** → **Bier** || **urso-branco**, **urso-polar** → **Äisbier** || **Urspelt** → **Ischpelt** || **urticária** → **Urticaire** || **urtiga** → **Brennnessel** || **uruguaia** → **Uruguayerin** || **Uruguai** → **Uruguay** || **uruguai** → **Uruguayer** || **uruguayesch** || **urze** [planta] → **Erika** → **Heed 2** || **usado com frequência**, costumeiro → **beléift 2** || **usado** [desgastado] → **ausgeleiert** || **usar até o desgaste** [uma peça de roupa] → **opzerräissen** || ser poupado em, **usar com parcimónia** → **Rot 2** [zu Rot halen] || manobrar, **usar de manha** → **taktéieren** || **usar de manha**, trapacear → **tricksen** || **usar**, gastar [sapatos] → **auslaatschen** || **gastar**, **usar** [sapatos] → **austrieden 4** || **usar**, utilizar, servir-se de → **benotzen** || **usar** [à volta do pescoço, sobre os ombros] → **ëmhunn** || **usar**, utilizar, servir-se de → **gebrauchen 1** || trazer (vestido), **usar** [uma peça de roupa, um acessório] → **unhunn 1** || pôr em prática, aplicar, **usar** [na prática] → **uwenden** || **usar** [como material de construção] → **verbauen 4** || consumir, **usar** → **verbrauchen** || **usar o pêndulo radiestésico** → **pendelen 2** || **usar uma linguagem que respeita a igualdade de género** → **genderen 2** || **usbeque** → **Usbeek** → **usbeekesch** → **Usbeekin** || **Usbequistão** → **Usbekistan** || **Useldange** → **Useldeng** || uso de máscara obrigatório → **Maskeflicht** || emprego, uso [utilização] → **Asaz 3** || uso [emprego] → **Gebrauch 1** || uso [tradição] → **Gebrauch 2** || consumo, gasto, uso → **Verbrauch** || uso, emprego, utilização → **Verwendung** || **usual** → **gebräichlech** || **usual**, habitual, do costume, de costume → **üblech** || **usufruto** → **Notzen 2** || **usura** [juro excessivo] preço exorbitante → **Wucher** || **utensílios de cozinha** → **Kichegeschier** || utilizador, **utente** → **Utilisateur** || utilizadora, **utente** → **Utilisatrice** || consumidor, **utente**, cliente → **Verbraucher** || consumidora, **utente**, cliente → **Verbraucherin** || **útero** → **Gebärmutter** → **Matrice** → **Uterus** || **útil** → **hëllefräich** → **nëtzlech** || **útil**, interessante, útilmente → **sënnvoll** || interessante, **útil** [saber-se] → **wëssenswäert** || **utilidade** → **Nëtzlechkeet** || **utilidade**, vantagem, proveito → **Notzen 1** || manipulação, **utilização** → **Ëmgang 3** || uso, emprego, **utilização** → **Verwendung** || **utilizadora** → **Benutzerin** || **utilizadora** [de um sistema, de uma aplicação informática] → **Userin** || **utilizadora**, **utente** → **Utilisatrice** || **utilizador** → **Benutzer** || **utilizador** [de um sistema, de uma aplicação informática] → **User** || **utilizador**, **utente** → **Utilisateur** || **utilizar como comida** (para animais) → **verfidderen** || **empregar**, **utilizar** → **asetzen 4** || **usar**, **utilizar**, servir-se de → **benotzen** || **utilizar**, servir-se de → **brauchen 2** || **usar**, **utilizar**, servir-se de → **gebrauchen 1** || apanhar, **utilizar**, recorrer a → **huelen 6** || **utilizar**, fazer uso de → **profitéieren 1** || **utilizar**, aproveitar [restos de comida, de produtos] → **verschaffen 2** || (re)utilizar, aproveitar, explorar → **verwäerten** || **empregar**, **utilizar** → **verwenden** || in-

strumentalizar, **utilizar** (abusivamente) → **instrumentaliséieren** || esgotar, **utilizar** (completamente) → **op-schaffen 2** || útil, interessante, **utilmente** → **sënnvoll** || **utopia** → **Utopie** || **utópico** → **utopesch** || **uva** [cacho, fruto] → **Drauf 1** || **uva** [bago] → **Drauf 2** || **úvula** → **Zäp-pchen 1** || **vaca** [animal] → **Kou 1** || **vaca leiteira** → **Mël-lechkou** || **estábulo** (de vacas), **vacaria** → **Koustell** || **cintilar**, **vacilar** [luz, chama] → **flackeren 1** || **abandar**, **vacilar** → **wackelen 1** || **vacinação** → **Impfung 1** → **Vaccinatioun** || **vacinação** (preventiva) → **Schutzimpfung** || **vacinação oral** → **Schluckimpfung** || **vacina de reforço** [contra a COVID-19] → **Boosterimpfung** || **vacina** [substância] → **Impfstoff** || **vacina** [dose] → **Impfung 2** || **vacina** [substância] → **Vaccin 1** || **vacina** [dose] → **Vaccin 2** || **vacinar** → **impfen** → **vaccinéieren** || **galdéria**, **vadia** → **Pejemëpp** || **vadiar**, **vaguear** → **erëmdreiwien** → **erëmrëllen** → **fändelen** → **rullen 7** || **andar por aí**, **vadiar** → **schären 5** || **andar por aí**, **vadiar** [para passar o tempo] → **trëllen 6** || **Vaduz** → **Vaduz** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá) → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá), **rápido** → **dajee 1** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá) → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || **sem-abrigo**, **vagabundo** → **Strumert** || **vagabundo** → **Vagabund** || **onda**, **vaga**, **ondulação** → **Well 1** || **onda**, **vaga** [grande quantidade] → **Well 4** || **pirilampo**, **vaga-lume** → **Gehaansfénkelchen** → **Glüwürmchen** || **vago** [impreciso] **vagamente** → **vag** || **vagão**, **carruagem** → **Waggon** || **vagão** (ferroviário), **carruagem** (de caminho de ferro) → **Eisebunswaggon** || **vagorosamente**, **lentamente** → **gemälleg** || **vagem de baunilha** → **Vanillsstaang** || **vagem de giesta** → **Gënzescheek** || **vagem** [casca] → **Scheek 1** || **talo**, **vagem** → **Staang 3** || **vagina** → **Scheed** → **Vagin** || **berrar**, **vagir** [chorar] → **blären 3** || **gemer**, **vagir** → **wéimeren** || **vago**, **impreciso** → **flou 1** || **vago** [impreciso] **vagamente** → **vag** || **vago** [sem titular] → **vakant** || **vadiar**, **vaguear** → **erëmdreiwien** → **erëmrëllen** → **fändelen** || **errar**, **vaguear**, **deambular** → **fatzen** || **vaguear** [andar a viajar] → **gondelen** || **ir**, **andar**, **vaguear** [condutor de um veículo] → **jabelen** || **vadiar**, **vaguear** → **rullen 7** || **assobiar**, **apupar**, **vaiair** → **aus-päifen** || **vaidoso** [enfatuado] → **houfereg 3** || **vaivém** [agitado] → **Gebësels** || **corrída**, **vaivém** [para resolver assuntos administrativos] → **Gerenns 3** || **vaivém**, **trânsito** → **Passage 6** || **fosso**, **vala**, **trincheira** → **Gruef** || **fosso**, **vala** → **Waassergruet** || **bom** (de acordo), **está bem**, **vá lá** → **dajee 3** [dajee alt] || **vá lá**, **é isso mesmo**, **certo** → **voilà 5** || **Weidendall**, **Val des Oseraies** → **Weidendall** || **vale de compras** → **Akafs bong** || **vale do Pétrusse** [na cidade de Luxemburgo] → **Pétruss 2** || **vale** [depressão, planície] → **Dall** || **vale** (de compras) → **Bong** || **atrevido**, **valentão** → **Dropgänger** || **corajoso**, **valente**, **corajosamente**, **valentemente** → **daper** || **valente** [aplicado com força] → **ferm 2** || **firme**, **valente**, **firmemente**, **com força** → **fest 1** || **valente**, **grande**, **a valer**, **muito** → **gehéiereg 1** || **forte**, **valente**, **com força**, **firmemente** → **kräfteg 2** || **puxado** [elevado] **valente** [aplicado com força] → **säfteg 2** || **bom**, **forte**, **valente**, **a valer** → **zerguttst 2** || **terrível**, **valente**, **forte** [intenso] **fortemente** → **zolidd 3** || **valer alguma coisa**, **prestar para alguma coisa** → **daachen** [leppes daachen] || **prestar para alguma coisa**, **valer alguma coisa** → **entdaachen** [leppes entdaachen] || **valer a pena** → **derwäert** [derwäert sinn] → **lounen** → **ren-**

téieren 2 || **valer** [ser aceite, ser válido] → **gëllen 1** || **valer** [custar] → **wäert** [wäert sinn] || **valeriana**, **ervados-gatos** → **Baldrian** || **valeta**, **sarjeta** → **Kullang 1** → **Revers 4** || **Valeta** → **Valletta** || **valete** [carta de jogar] → **Bauer 2** || **meu Deus**, **valha-me Deus** → **o mei 1** || **validação** → **Validatioun** || **validade** → **Gültegkeet** || **obliterar**, **validar** [um bilhete] → **entwäerten 2** || **validar**, **obliterar** [um bilhete] → **validéieren 1** || **validar** [homologar, legitimar] → **validéieren 2** || **válido** [vigente, legítimo] → **gülteg** || **válido** [legítimo] → **valabel 1** || **válido** [vigente] → **valabel 2** || **válido legalmente** → **rechtsgülteg** || **precioso**, **valioso** [de preço elevado] → **wäertvoll 1** || **precioso**, **valioso** [útil] → **wäertvoll 2** || **valor de coleção** → **Sammlerwäert** || **valor empírico** → **Erfahrungswäert** || **valor** [importância, alancel] → **Valeur 2** || **valor** [princípio, ideal] → **Valeur 3** || **valor** [medida, normal] → **Valeur 4** || **valor** [de mercado] → **Wäert 1** || **valor**, **importância** → **Wäert 2** || **valor**, **princípio** → **Wäert 3** || **valor** [quantidade medida] → **Wäert 4** || **valor** (de mercado) → **Valeur 1** || **apreciação**, **(re)valorização** → **Opwärtung 1** || **valorização** [aumento do préstimo, do valor] → **Opwärtung 2** || **Valorisatioun** || **valorizar** [atribuir mais valor a] → **opwäerten 2** || **valorizar** [aumentar o préstimo, o valor de] → **valoriséieren** || **valor-limite** → **Grenzwäert** || **pico**, **valor máximo** → **Spëtzt 2** || **valsa** → **Walz** || **válvula cardíaca** → **Häerzklapp** || **válvula** → **Ventil** || **válvula venosa** → **Veeneklapp** || **vamos** → **o 6** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá) → **allez 1** [allez (hopp) / allez (hëpp)] || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá), **rápido** → **dajee 1** || **anda**, **vá** (lá), **vamos** (lá) → **hopp 1** [hopp (hopp) / (allez) hopp] || **vampiresa** → **Vampirin** || **vampiro** → **Vampir** || **vanádio** [elemento químico] → **Vanadium** || **vandalismo** → **Vandalismus** || **vândalo** [membro de um povo germânico] → **Vandal 1** || **vândalo** [destruidor] → **Vandal 2** || **vangloriar-se**, **gabar-se** → **optrompen** || **vantagem** [benefício, proveito] → **Avantage** || **vantagem**, **trunfo** → **Bonus** || **utilidade**, **vantagem**, **proveito** → **Notzen 1** || **vantagem** → **Plus 4** || **Pluspunkt** || **privilégio**, **vantagem** → **Privileeg 1** || **proveito**, **vantagem** → **Profit 2** || **vantagem** [concedida por uma autoridade] → **Vergënschtegung** || **vantagem** [benefício, proveito] → **Virdeel** || **benefícios**, **vantagens** → **Acquis 2** || **favorável**, **vantajoso** → **favorabel** || **favorável** [propício] **vantajoso**, **favoravelmente**, **vantajosamente** → **gënschteg 1** || **vantajoso** [oferta, preço] por um preço vantajoso → **gënschteg 2** || **vanuatense** → **Vanuatuer** → **Vanuatuerin** → **vanuatesch** || **Vanuatu** → **Vanuatu** || **vão da porta** → **Dier 2** || **vão** [sem fundamento] → **eidel 3** || **vapor de água** → **Waasserdamp** || **vapor** [como força] → **Damp 2** || **vapor** (de água) → **Donst** || **vara de bombeiro** → **Rutschstaang** || **barra**, **vara**, **haste** → **Staang 1** || **varais**, **lanças** → **Gestell 3** || **corda de estender a roupa**, **varal** → **Wäschlängt** || **varanda envidraçada** → **Veranda** || **balcão**, **varanda** → **Balcon 1** || **varão de cortinado** → **Riddosstaang** || **varejeira** → **Fleeschméck** → **Schäissméck** || **vareta de tenda** → **Zeltstaang** || **VAR**, **videoárbitro** → **VAR** || **flutuação**, **variação** → **Schwankung** || **variação** [variedade, diversidade] → **Variatioun 1** || **variação**, **flutuação** → **Variatioun 3** || **variação** [(re)interpretação artística] → **Variatioun 4** || **diversificado**, **variado** → **breetgefächert** || **variado** [diverso] → **gefächert** [breet gefächert] || **variado**, **diversificado**

→ **ofwiesslungsräich** || múltiplo, diverso, **variado** → **villfálteg** || variado, diversificado → **villsäiteg** || variante **Alpha** [coronavírus] → **Alpha-Variant** || variante **Beta** [coronavírus] → **Beta-Variant** || variante **Delta** [coronavírus] → **Delta-Variant** || variante, desvio [via rodoviária] → **Bypass 2** || variante [forma, versão diferente] → **Variant 1** || variante [microrganismo] → **Variant 2** || variante **Gamma** [coronavírus] → **Gamma-Variant** || variante **Ómicron** [coronavírus] → **Omikron-Variant** || variar [mudar] → **variéieren** || diversas coisas, **várias coisas** → **Verschiddenes** || vários, **várias** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] **2** [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || alguns, algumas, vários, **várias** → **verschidden 2** || **várias vezes**, bastantes vezes → **éfters** || **várias vezes** → **e puermol** || variável → **Variabel** → **variabel** || **varicela** → **Waasserpouken** || variedade de flor → **Blummenzort** || variedade de fruta → **Uebstzort** || variedade de orquídea → **Orchideeënzort** || variedade, diversidade → **Villfalt** || variedade, espécie, tipo → **Zort 1** || varinha de condão → **Zauberstaf** || varinha de vedor → **Rutt 2** || variola dos macacos → **Afe-pouken** || **variola** → **Pouk 1** || vários, **várias** → **ettlech 1** [(en) ettlech / (eng) ettlech] **2** [(en) ettlech / (eng) ettlech] → **ettlechen** [(en) ettlechen / (eng) ettlechen] → **ettlecher** [(en) ettlecher / (eng) ettlecher] || alguns, algumas, **vários**, **várias** → **verschidden 2** || diversos, **vários**, muitas coisas → **villerlee** || **variz** → **Varice** || **varrão** → **Béier** || **varrer** [limpar] → **kieren 1** || **varrer** [remover] → **kieren 2** || **varrer**, remover [para limpar] → **schären 1** || **varrer** [juntar com a vassoura] → **zesummekieren** || **varrer para fora** → **erauskiere** || **Varsóvia** → **Warschau** || **vasectomia** → **Vasektomie** || **vasilha**, recipiente → **Gefääss 2** || **vasilhame** → **Vidange 3** || **vaso decorativo**, cache-pot → **Cache-pot** || **vaso**, **vaso de noite** → **Pottschamb** || tina, **vaso** → **Bac** || **vaso** [de plantas] → **Blummendéppen** || **vaso** [recipiente aberto] → **Coupe 2** || **vaso** [sanguíneo, linfático] → **Gefääss 1** || tina, **vaso** → **Kiwwel 1** || **vaso** [recipiente] → **Vas** || **vaso sanguíneo** → **Bluttgefääss** || escova, **vassoura de mão** → **Biischt 2** || **vassoura** → **Biesem** → **Biischt 1** → **Kierbiischt** || **vasto**, muito extenso, em larga escala → **groussflächeg** || **vasto**, amplo, considerável → **voluminéis** || **vaticano** → **vatikanesch** || **vaza** [no jogo de cartas] → **Streech** || **vazar**, despejar → **kéieren 2** || deitar fora [um líquido] **vazar na pia** → **eweuschdenden** || (bife da) **vazia** → **Faux-filet** || **vazio** [desprovido de conteúdo] → **eidel 1** || **vazio** [desocupado, despovoado] → **eidel 2** || **vazio** [vácuo] → **Vakuum 1** || **vazio** [lacuna] → **Vakuum 2** || **veado**, veado-vermelho → **Hirsch** || **veado-sika** → **Sikahirsch** || **veado**, **veado-vermelho** → **Hirsch** || cerca de jardim, **vedação de jardim** → **Gaardenzonk** || **vedação**, cerca → **Clôture 2** || **vedação**, barreira → **Clôture 3** || **vedação**, cerca → **Zonk** || **vedar**, cercar → **amaachen 3** → **anzénken** || tornar estanque, **vedar** → **ofdichten** || **vedar** [terrenos naturais] → **versigelen 3** || fechar, barrar, **vedar** → **zoumaachen 3** || obstruir, **vedar** [com objetos empilhados] → **zoutässelen** || estrela, **vedeta** → **Star** || **veemência**, vigor → **Vehemenz** || entusiástico, **veemente**, com entusiasmo → **stiermesch 2** || forte, **veemente**, com veemência → **vehement** || **vegan**, vegano, de forma vegana → **vegan** || vegano, **veganista**

→ **Veganer** || **vegan**, **vegano**, de forma vegana → **vegan** || **vegano**, **veganista** → **Veganer** || **vegetação** [floral] → **Vegetioun** || **vegetal**, de origem vegetal → **planzlech** || **vegetar** [pessoa] → **vegetéieren** || **vegetariana** → **Vegetarierin** || **vegetariano** [refeição, local de restauração] → **vegetaresch** || **vegetariano** → **Vegetarier** || **vegetativo** → **vegetativ** || **veia**, artéria → **Oder 1** || **veia** [inclinação, vocação] → **Oder 3** || **veia** [vaso sanguíneo] → **Veen** || **veículo de transporte de valores** → **Geldtransporter** || **veículo dos bombeiros**, **camião dos bombeiros** → **Pompjeescamion** || **veículo** → **Gefier** || **veículo utilitário** → **Notzgefier** → **Transporter** || **árvore**, **veio** → **Well 3** || **veio** (de água) → **Oder 2** || **vela** [de ignição] → **Bougie** || **vela**, candeia → **Käerz 1** || **vela** [posição de ginástica] → **Käerz 2** || **vela** [de um veleiro] → **Seegel** || **velar**, zelar → **waachen** || tratar de que, **velar para que** → **kucken 7** [kucken, datt] || **velar-se** [cobrir-se com véu] → **verschleieren 1** || **vê lá tu**, essa agora → **hei elei** → **kuck elei** || **veleiro**, barco à vela → **Seegelboot** || **veleiro** [navio] → **Seegelschëff** || **velejar**, navegar à vela → **seegelen 1** || **velhaco**, devasso → **Knaschtsak 2** || **velha**, velhota → **Bom 2** || **velha** → **Ditti** || **velha lambisgoia** → **Quisel 2** || idade, **velhice** → **Alter 3** || **velhinha** → **Giedel 2** → **Gued 2** || **velho**, idoso → **al 1** || **velho**, antigo [que existe há muito tempo] → **al 3** || **velho**, antigo [de outrora] → **al 4** || **velho**, velhote → **Bop 2** → **Éim 2** || **velhote**, **velho** → **Pätter 2** || **velha**, **velhota** → **Bom 2** || **velho**, **velhote** → **Bop 2** → **Éim 2** || **velhote**, **velho** → **Pätter 2** || **velocidade** [de uma caixa de velocidades] → **Gank 3** || **velocidade** [de deslocação] → **Geschwindegkeet** || **velocidade**, andamento → **Tempo** || **velocidade** [de deslocação] → **Vitess 1** || rapidez, **velocidade** [com que se age] → **Vitess 2** || **velocidade maluca** [na circulação rodoviária] → **Gerenns 1** || **velocidade mínima** → **Mindestgeschwindegkeet** || **velocidade supersónica** → **Iwwerschallgeschwindegkeet** || **velocímetro** → **Compteur 2** → **Tacho** || **velódromo** → **Vëlodrom** || **veludo** → **Samett 1** || corruptível, subornável, **venal** → **bestiechlech** || **vencedora** → **Gewënnerin** || **vencedor** → **Gewënner** || **vencer a sua timidez** → **erausgoen 6** [aus sech erausgoen] || **vencer** [ganhar] → **entscheeden 3** [fir sech entscheeden] || **ganhar**, **vencer** → **gewannen 1 4** || **conseguir** [fazer com êxito] **vencer** [realizar] → **packen 3** || (conseguir) **vencer**, (conseguir) dominar → **Meeschter 8** [Meeschter ginn] || (há muito) aguardado, necessário, **vencido** → **iwwerfällig** || **vencimento**, data(-limite) → **Echeance** || salário, ordenado, **vencimento** → **Pai** || rendimento acessório, **vencimento suplementar** → **Nieweverdëngscht** || **venda antecipada**, pré-venda → **Virverkaf** || leilão, **venda em hasta pública** → **Stee** || **venda** [ato de vender] → **Vente 1** || alienação, **venda** → **Veräusserung** || **venda** [ato de vender] → **Verkaf 1** || comercialização, **venda** → **Vermaartung** || ligar [pôr ligadura em] **vendar** → **verbannen 1** || **vendaval**, tempestade, temporal → **Stuerm 1** || **vendedora de mercado**, feirante → **Maartfra** || **vendedora de tapetes** → **Teppeschverkeeferin** || **vendedora** [profissional] → **Vendeuse** || **vendedor ambulante** → **Hauséierer** || **vendedor de mercado**, feirante → **Maartmann** || **vendedor de tapetes** → **Teppeschverkeefer** || **vendedores de feira**, feirantes → **Maartleit** || **vendedor** [profissional] → **Vendeur** → **Verkeefer 1** || **vendedor**

[proprietário] → **Verkeefter 2** || vender ao desbarato, malbaratar → **bradéieren** || vender ao desbarato → **verschiebelen** || vender em leilão, vender ao que mais oferecer → **versteeeën** || vender em leilão, vender ao que mais oferecer → **versteeeën** || escoar, vender → **ëmsetzen 1** || vender → **verkafen 1** || vender [ter procura] → **verkafen 2** || comercializar, vender → **vermaarten** || fazer negócio de, vender (por grosso) → **handelen 2** [handele mat] || vender (a), desfazer-se de → **verkappen** || vender pelas ruas, vender porta a porta → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || vender pelas ruas, vender porta a porta → **feelgoen 2** [feelgoe mat] || vender rapidamente [de modo duvidoso] → **verschacheren** || veneno → **Gëft** || venenoso, quezimento → **däreg 3** || tóxico, venenoso → **gëfteg 1** || venenoso [maldoso, odioso] maldosamente → **gëfteg 2** || venenoso [maldoso] → **pickeg 4** || veneração, adoração → **Veréierung** || adorar, venerar [por crença] → **ubieden 1** || venerar → **veréieren** || Venezuela → **Venezuela** || venezuelana → **Venezuelanerin** || venezuelano → **Venezuelaner** → **venezuelanesch** || haver tempestade, ventar forte → **stiermen 1** || ventilador, (sistema de) ventilação → **Gebléis 1** || (sistema de) ventilação → **Ventilatioun** || ventilador **BiPAP** → **Bipap-Maschinn** || ventilador **CPAP** → **CPAP-Maschinn** || ventilador, (sistema de) ventilação → **Gebléis 1** || ventilador, ventoinha → **Ventilator** || respirador artificial, ventilador (médico) → **Beotmungsapparat** → **Beotmungsaschinn** || ventilar, arejar [com um equipamento apropriado] → **ventiléieren 1** || ventilar, analisar [um assunto, um problema] → **ventiléieren 2** || vento contrário → **Géigewand** || vento do norte → **Nordwand** || vento, brisa → **Loft 3** || vento [deslocação do ar] → **Wand** || vento fôhn → **Fön 1** || ventilador, ventoinha → **Ventilator** || ventosa [órgão] → **Ventouse 1** || ventosa [de fixação] → **Ventouse 2** || ventosa, desentupidor → **Ventouse 3** || ventosa [campânula terapêutica] → **Ventouse 5** || ventosa obstétrica → **Ventouse 4** || ventoso → **lëfteg 1** → **stiermesch 1** || barriga, ventre → **Bauch 1** || ventre [de um animal] → **Panz 2** || visitar alguma coisa, ver alguma coisa (com atenção), observar alguém (com atenção) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || verão → **Summer** || verba [quantia consignada] → **Enveloppe 2** || verbal [oral] verbalmente → **verbal 1** || verbal [relativo ao verbo] por um verbo → **verbal 2** || verbal [oral] verbalmente → **verbal 1** || verbená [planta] → **Eiskraut** → **Werbeen** || verbo auxiliar → **Hëllefverb** || verbo → **Verb** || verbo modal → **Modalverb** || palavreado, verborreia → **Discours** || verborreia → **Gebraddels** || verborreia, falatório → **Geriets** || verborreia → **Geschwätz** || considerar (como), ver como → **ugesinn 2** [ugesinn als] || verdade [realidade] → **Wouerecht 1** || verdade [facto real] → **Wouerecht 2** || verdadeiro [digno desse nome] verdadeiramente, completamente → **regelrecht** || muito, verdadeiramente [em grau elevado] → **denkbar** || verdadeiramente [a sério] → **eeschtlech** || verdadeiro, autêntico, original → **echt 1** || verdadeiro [real, primordial] → **eigentlech** || puro, verdadeiro, autêntico → **gelleg** || verdadeiro [digno desse nome] verdadeiramente, completamente → **regelrecht** || real, verdadeiro → **reell 1** || verdadeiro [verídico, real] → **richteg 3** || verdadeiro [autêntico, genuíno] →

richteg 4 || verdadeiro [digno desse nome] mesmo, a sério → **richteg 5** || verdadeiro, real, realmente, mesmo → **wierklech** || verdadeiro, verídico → **wouer 2** || verde-azeitona → **olivegréng** || verde berrante → **gëftgréng** || verde-claro → **hellgréng** || verde-escuro → **donkelgréng** || verde [cor] → **gréng 1** || verde [que não está maduro] → **gréng 2** || verdemã-da-pedra → **Grondel** || verdete → **Gréngespoun** || verdilhão-comum → **Gréng Fénk** || verdura [vegetação] → **Gréngs** || vereadora → **Schäffen** || vereador → **Schäffen** || caminho, carreiro, vereda → **Pad** || caminho, vereda, carreiro → **Wee 1** || veredicto [sentença] → **Verdikt 1** || veredicto [decisão] → **Verdikt 2** || ver em streaming, transmitir por streaming → **streamen** || ver, inspecionar, dar uma vista de olhos [para formar uma opinião] → **ëmckucken 2** || viver, presenciar, passar por, ver → **erliewen** || ver [enxergar] → **gesinn 1** || ver [aperceber-se de, dar conta de] → **gesinn 2** || ver [encontrar] → **gesinn 3** || ver [passar por, ser testemunha de] → **gesinn 4** || ver [ser espetador de] → **gesinn 5** || ver, considerar → **gesinn 7** || ver → **gesinn 8** || ver, verificar → **kucken 2** || ver, olhar [avistar, dirigir a vista] → **kucken 3** || ver, observar → **nokucken 2** || ver, controlar, verificar → **nokucken 3** || (modo de) ver, opinião, ponto de vista → **Usiicht** || ver (para dentro) → **erausgesinn** || ver (para fora) → **erausgesinn** || verga, vime, chibata → **Rutt 1** || vime, verga → **Weiderutt** || risco, arranhão, vergão → **Strumm** || vergar, curvar → **béien 1** || dobrar, vergar → **diebelen 1** || inclinar-se, fletir, vergar → **Hang 3** [den Hang kréien] || arregaçar, dobrar para cima, vergar para cima → **eropdiebelen** || vergar-se, curvar-se → **béien 2** || vergonha, vexame → **Blamage** || vergonha, escândalo → **Hon** || vergonha [desonra] → **Schan** || pudor, vergonha → **Schimmt 1** || vergonha, ignominia → **Schmot** || vergonha (na cara) → **Schimmt 2** || vergonhoso [desprezível] vergonhosamente → **schänterlech** || cringe, vergonhoso → **cringe** || vergonhoso [desprezível] vergonhosamente → **schänterlech** || verdadeiro, verídico → **wouer 2** || verificar as medidas (de) → **nomoossen** || controlar, verificar → **checken 1** || verificar, notar, descobrir → **feststellen 1** || verificar [examinar, controlar] → **iwwerpréiwen** || ver, verificar → **kucken 2** || ver, controlar, verificar → **nokucken 3** || verificar [um cálculo] → **norechnen** || verificar, controlar → **préiwen 2** || testar, verificar, pôr à prova → **testen 1** || (tornar a) verificar → **nokontrolléieren** || repesar, verificar o peso de → **noweien** || revelar-se, verificar-se → **erausstellen 2** || verificar-se, revelar-se → **erweisen 2** [sech erweisen (als)] || surgir, verificar-se, acumular-se → **ufalen** || revelar-se, verificar-se → **weisen 12** || **Verlorenkost** → **Verluerekascht** || enganar-se a ler, ler mal, ver mal → **verkucken 1** || verme, bicho → **Mued** || verme [da terra] → **Wuerm 1** || vermelho-escuro → **donkelrout** || vermelho, ruivo → **rout** || vermelho-sangue → **bluttrout** || vermelho-vivo → **knallrout** || vermes [parasitas intestinais] → **Wuerm 2** || vernissage → **Vernissage** || laca, verniz → **Lack 1** || verniz [para madeira] → **Lasur** || verniz [substância para polir] → **Vernis** || verniz (de unhas) → **Neellack** || verruga → **Waarzel** || versado, perito → **bewandert** || verséiert || versão [de uma obra] → **Fassung 1** || versão [de uma obra, de um produto] → **Versioun 1** || versão [relato, interpretação] → **Versioun 2** || ver-

são [tradução] → **Versioun 3** || ver-se grego, ter dificuldades → **schwéierdoen** || versículo → **Vers 2** || metrificação, versificação [em poesia] → **Metrik** || verso [face oposta à da frente] → **Récksäit** || verso [de um poema] → **Vers 1** || verso [página] → **Verso** || vértebra cervical → **Halswirbel** || vértebra dorsal → **Broschtwirbel** || vértebra [torácica e lombar] → **Réckewirbel** || vértebra → **Wirbel** || vertente [parte] → **Aspekt 2** || encosta, vertente → **Hang 1** → **Pente 2** || vertente [parte] → **Volet** || verter [ter uma fuga] → **rënnen** || verter, deitar, despejar → **schëdden 1** || vertical, verticalmente → **senkrecht** || vertical, na vertical, verticalmente → **vertikal** || vertical, verticalmente → **senkrecht** || vertigem, tontura → **Schwindel 2** || tontura, vertigem → **Schwindelattack** || vertigo, problemas de equilíbrio → **Gläichgewichtsstéierung** || vês, cá esta → **voilà 3** || vesícula biliar → **Gal 2** → **Galeblos** || vés [inseto] → **Harespel** || vespão [vespa crabrol] → **Runn** → **Runnebei** || vespeiro [ninho] → **Harespelsnascht** || véspera de Natal → **Hellegowend** || véspera (à noite) → **Virowend** || vésperas [ofício divino] → **Vesper** || **Vesquenhaff** → **Vesquenhaff** || vestiário das raparigas → **Meederchersvestiär** || vestiário dos rapazes → **Jongevestiär** || vestiário, bengaleiro [para guardar roupa] → **Garderob 2** || vestiário, balneário [para mudar de roupa] → **Vestiär 1** || vestiário, bengaleiro [para guardar roupa] → **Vestiär 2** || vestiário feminino → **Dammevestiär** || vestiário masculino → **Härevestiär** || hall, vestíbulo → **Hall** || vestido de alta-costura → **Designerkleed** → **Designerrack** || vestido de noiva → **Brautkleed** → **Brautrack** → **Hochzäitskleed** || vestido → **Kleed 2** → **Rack** || vestido ligeiramente, em fralda → **Läpp 2** [am Läpp] || rasto, vestígio → **Spuer 1** || vestígios [restos] → **Spuer 3** || vestígios [sequeles] → **Spuer 4** || ataviar, vestir e arranjar o cabelo (de) [com esmero] → **stylen** || vestir [fornecer roupas a] → **akleeden 1** || arranjar, aprontar, vestir → **fäerdegmaachen 1** || vestir → **kleeden** || vestir, pôr (a) [uma peça de roupa, um acessório de vestuário] → **undoen 1** || vestir [colocar roupa em] → **undoen 3** || vestir (de qualquer maneira) → **kluffen** || aperaltar, vestir mal → **moschteren 1** || vestir ridiculamente → **verrëschten** || trazer [levar vestido ou posto] vestir-se de → **droen 4** || indumentária, roupa, vestuário → **Kleedung** || veterano, antigo combatente → **Veteran 1** || veterinária [especialista para animais de estimação e de companhia] → **Déierendoktesch** || veterinário [para animais de estimação e de companhia] → **Déierendokter** || veterinário [para animais de quinta] → **Véidokter** || veterinário → **Veterinär** || veto → **Veeto** || véu [acessório de vestuário] → **Schleier** → **Voile 1** || vergonha, vexame → **Blamage** || vexame, incómodo → **Schikan 1** || vexar, atormentar → **schikanéieren** || vexar, molestar, atormentar → **strizen** || vezes, multiplicado por → **mol** || vez [momento, caso] → **Kéier 3** || vez [de uma repetição] → **Mol** || vez, turno → **Rei 3** → **Tour 6** || via de acesso [para veículos] → **Opfaart 1** || via de lentos → **Schlächspuer** || via de resguardo, desvio → **Ofstellgleis** || viaduto → **Viaduc** || via, carris [de caminho de ferro] → **Gleis** || via, passando por → **iwwer 5** || faixa [de rodagem] via [de circulação] → **Spuer 5** || via [das rodas, dos carris] → **Spuer 6** || meio, via [maneira de proceder] → **Wee 6** || viagem ao estrangeiro → **Auslandsrees**

|| viagem de autocarro, trajeto de autocarro → **Busfaart** || viagem de negócios → **Geschäftsrees** || viagem de núpcias → **Hochzäitsrees** || viagem de regresso → **Heemrees** || viagem escolar → **Klasserees** || viagem [para um lugar distante] → **Rees** || viagem (de ida) → **Urees** || viajante à boleia → **Autostopper** || viajante à boleia [mulher] → **Autostopperin** || viajante à boleia → **Tramper** || viajante à boleia [mulher] → **Tramperin** || ir (de avião), viajar de avião → **fléien 2** || viajar de avião, ir de avião → **jetten** || viajar de mochila às costas → **trampen** || ir (de viagem), viajar → **reesen 1** || partir de viagem, viajar → **verreesen** || Vianden-Château → **Veianer Schlass** || Vianden → **Veianen** || faixa de bus, corredor de bus, via reservada a autocarros → **Busspuer** || via-sacra → **Kräizwee** || vias respiratórias → **Otemweeër** || viatura de serviço → **Déngschtwon** || praticável, realizável, viável → **machbar** || vibração → **Vibratioun** || vibrafone → **Vibrafon** || vibrar, tremer → **vibréieren** || vice-presidente → **Vizepresident** || vice-presidente [mulher] → **Vizepresidentin** || vice-primeiro-ministro → **Vizepremier** || Vichten → **Viichten** || viado em café → **Kaffistut** || viciar-se em, entregar-se a → **verfallen 2** || dependência, vício → **Sucht** || facto de ser adulto, vida de adulto → **Erwuessesinn** || vida de aldeia → **Duerfliewen** || vida de família, vida familiar → **Familljeliewen** || vida social, vida em sociedade → **Gesellschaftsliewen** || vida [tempo enquanto se é vivo] → **Liefdag** || vida [existência] → **Liewen 1** || vida [duração de uma vida] → **Liewen 2** || vida [modo de viver] → **Liewen 3** || vida [atividade, animação] → **Liewen 4** || vida, subsistência → **Liewensënnerhalt** || vida de família, vida familiar → **Familljeliewen** || vida noturna → **Nuetsliewen** || vida privada → **Priivatliewen** || vida profissional → **Beruffsliewen** || vida sexual → **Sexualliewen** || vida social, vida em sociedade → **Gesellschaftsliewen** || videira, cepa → **Rief 1** → **Wäirief** || (pé de) videira → **Riefstack** || vidente, adivinho → **Hellseeër** || VAR, videoárbitro → **VAR** || videocassete, cassette de vídeo → **Videooskasett** || videochamada → **Videocall** || video clube → **Videothéik** || videoconferência → **Videokonferenz** || videoconferência para tomar o aperitivo [reunião virtual em situação de distância física] → **E-peritif** || videoconferência por Skype para tomar o aperitivo [reunião virtual em situação de distância física] → **Skypero** || videoconferência por WhatsApp para tomar o aperitivo [reunião virtual em situação de distância física] → **Whatsapppero** || vídeo [técnica] → **Video 1** || vídeo [gravação] → **Video 2** || videogravador, gravador de vídeo → **Videorekorder** || videoprojetor → **Beamer** || videovigilância → **Videoiwwerwaachung** → **Videosurveillance** || vidro, vidraça → **Fensterglas** || vidraça, vidro → **Raut 2** || vidrado [olhos, olhar] → **glaseg** || vidrado, esmalte → **Glasure 1** || vidrar, envernizar, esmaltar → **glaséieren 1** || vidro blindado → **Panzerglass** || vidro, janela (de automóvel) → **Autosfenster** || janela [abertura, caixilho] vidro → **Fenster 1** || vidro, vidraça → **Fensterglas** || vidro [substância] → **Glas 1** || vidraça, vidro → **Raut 2** || vidro(s) [vidraça(s)] → **Verglasung** || vidro fosco → **Mëllechglas** || viela, ruela → **Gaass** → **Gässel** || que-lha, viela → **Schloff 2** || Viena → **Wien** || Vienciana → **Vientiane** || Vietname → **Vietnam** || vietnamita →

Vietnamees → vietnameesesch → **Vietnameesin** || trave, **viga** → **Dunn 1** || **viga** [de açol] → **Träger 1** || trapaça, **vigarice** → **Gaunerei** || **vigário** [de uma paróquia] → **Kaploun** || **vigário-geral** → **Generalvikar** || trapaceiro, **vigarista** → **Gauner** || trapaceira, **vigarista** → **Gaunerin** || **vigarista**, trapaceiro → **Näischnotz 2** || aldrabão, **vigarista** → **Schwindler** || aldrabona, **vigarista** → **Schwindlerin** || **vigarista**, trapaceiro → **Spätzbof 1** || enganar, lograr, **vigarizar** → **beschwindelen** || enganar, **vigarizar** → **strèppen 3** || aldrabar, **vigarizar** → **uschäissen 2** → **uschmieren 2** || existente, **vigente** → **besteeënd** → **existent** || **vigésimo** → **zwanzegst** || **vigésimo nono** → **nénganzwanzegst** || **vigésimo oitavo** → **aachtanzwanzegst** || **vigésimo primeiro** → **eenanzwanzegst** || **vigésimo quarto** → **véieranzwanzegst** || **vigésimo quinto** → **fënnanzwanzegst** || **vigésimo segundo** → **zweeanzwanzegst** || **vigésimo sétimo** → **siweanzwanzegst** || **vigésimo sexto** → **sechszanzwanzegst** || **vigésimo terceiro** → **dräianzwanzegst** || guarda, **vigia** → **Gardien** || guarda, **vigia** [mulher] → **Gardienne** || guarda, **vigia** → **Wärter** || guardar, **vigiar** → **bewaachen** || **vigiar** → **iwwerwaachen** || tomar conta de, **vigiar** → **oppassen 2** [oppassen op] || **vigiar** → **surveillieren** || tomar conta de, **vigiar** → **Uecht ginn 2** [Uecht ginn op] || **vigilância** [controlo discreto] → **Iwwerwaachung 1** || **vigilância** [de um local] → **Iwwerwaachung 2** || monitorização, **vigilância** → **Monitoring** || supervisão, **vigilância**, controlo → **Opsicht** || **vigilância** [em meio educativo] → **Surveillance 1** || **vigilância** [inspeção, vigia] → **Surveillance 2** || professor de natação, **vigilante de piscina** → **Schwammmeeschter** || **vigilante** → **Surveillant** || **vigilante** [mulher] → **Surveillante** || veemência, **vigor** → **Vehemenz** || **vigoroso** [saudável, robusto] → **dichteg 3** || forte [que tem força física] **vigoroso** → **staark 1** || vila [casa] → **Villa** || vila vizinha [casa] → **Nopeschvilla** || **Villerupt** → **Weller** || Vilnius → **Vilnius** || verga, **vime**, chibata → **Rutt 1** || **vime**, verga → **Weiderutt** || **vinagre balsâmico** → **Balsamicoesseg** || **vinagre** → **Esseg** || molho (para salada), **vinagrete** → **Dressing 2** || (molho) **vinagrete** → **Vinaigrette** || dobrar, **vincar** → **knécksen** || dobra, **vinco** [parte defeituosa, dobrada] → **Knécks 1** || obrigatório, **vinculativo** → **verbindlech** → **verpflichtend** || **vindima** → **Drauwelies** || **Lies** || **vindimar** → **liesen** || **Vinduque** → **Windhuk** || **vingar** [desagravar] → **rächen 1** || **vingar-se** [tirar vingança] → **rächen 2** || marinada, **vinha-d'alhos** → **Marinad** || **vinha**, vinhedo → **Wéngert** || **vinha-virgem** → **Rief 2** [Wëll Rief] → **Wäin 2** [Wëlle Wäin] || **vinha**, vinhedo → **Wéngert** || selo, **vinheta** [de automóvel] → **Vignette** || **vinho a copo**, vinho a jarro → **Wäin 3** [offene Wäin] || vinho a copo, **vinho a jarro** → **Wäin 3** [offene Wäin] || **vinho branco** → **Wäisse Wäin** || **vinho da Madeira** → **Madère 1** || **vinho de gelo** → **Äiswäin** || sidra, **vinho de maçã** [bebida] → **Viz 3** || **vinho** [bebida] → **Wäin 1** || **vinho novo** [luxemburguês] [vinho branco] → **Greechen** || **vinho quente**, ponche quente [bebida] → **Glüwäin 1** || **vinho quente**, ponche quente [porção de bebida] → **Glüwäin 2** || **vinho tinto** → **Roude Wäin** || **vinicultora**, viticultora → **Wénzerin** || **vinicultor**, viticultor → **Wénzer** || **vinte e cinco** → **fënnanzwanzeg** || **vinte e dois** → **zweeanzwanzeg** || **vinte e nove** → **nén-**

ganzwanzeg || **vinte e oito** → **aachtanzwanzeg** || **vinte e quatro** → **véieranzwanzeg** || **vinte e quatro horas por dia** → **ronderëm 3** [ronderëm d'Auer] || **vinte e seis** → **sechszanzwanzeg** || **vinte e sete** → **siweanzwanzeg** || **vinte e três** → **dräianzwanzeg** || **vinte e um** → **eenanzwanzeg** || **vinte** → **zwanzeg** || **vinte vezes** → **zwanzegmol** || **violação**, estupro → **Vergewaltung** || **violação** [desrespeito, infração] → **Verletzung 2** || **violação**, estupro → **Viol** || **violação** [desrespeito] → **Violatioun** || **viola de arco**, violeta → **Alto** → **Braatsch** || **violador** → **Vergewalteger** || guitarra, **viola** → **Gittar** || **violar** [estuprar] → **vergewaltigen** || ir contra, **violar** [desrespeitar, infringir] → **verletzen 3** || **violar** [estuprar] → **violieren 1** || **violar** [infringir, transgredir] → **violieren 2** || **violência** [brutalidade] → **Gewalt 1** || **violência** [força física] → **Gewalt 2** || terror, **violência** [exercida por uma autoridade] → **Terror** || forte, violento, rude, **violentamente**, rudemente → **schlëmm 4** → **schro 4** || bárbaro, **violento**, barbaramente → **barbaresch** || vivo, **violento**, vivamente, violentamente → **hefteg** || forte, **violento**, rude, violentamente, rudemente → **schlëmm 4** → **schro 4** || viola de arco, **violeta** → **Alto** → **Braatsch** || roxo, **violeta** → **mof** || **violeta** [flor] → **Veilchen** || **violeta**, roxo → **violett** || **violeta** [flor] → **Vioul** || **violinista** → **Geiist** || **violinista** [mulher, rapariga] → **Geiistin** || **violonista** → **Violonist** || **violonista** [mulher, rapariga] → **Violonistin** || **violino** [instrumento] → **Gei** || **violoncelista** → **Cellist** || **violoncelista** [mulher, rapariga] → **Cellistin** || **violoncelista** → **Violoncellist** || **violoncelista** [mulher, rapariga] → **Violoncellistin** || **violoncelo** [instrumento] → **Cello** || acontecer, **vir a acontecer** → **bléien 2** || **virada** [evolução inesperada] reviravolta → **Wendung 1** || ocorrer, **vir à ideia** → **afalen 2** → **bäifalen 2** || aproximar-se de, **vir ao encontro de** → **duerkommen 1** [duerkommen op] || **vir ao encontro de**, aproximar-se de [em sentido contrário] → **entgéintkommen 1** || **vir ao encontro de**, vir direito a → **zoukommen 1** [zoukommen op] || ter em mente, **vir ao pensamento** → **virschwiewen** || calhar bem, **vir a propósito** → **trëffen 8** [sech gutt treffen] || **virar a cabeça**, voltar-se [olhar para trás] → **ëmckucken 1** || **virar as costas a** → **Réck 2** [de Réck dréien / de Réck kéieren] || **vir à razão** → **zou 2** [zou sech kommen] || **virar contra**, re-voltar contra → **opbréngen 3** [opbréngéint] || **virar contra si**, irritar, importunar → **rabellesch** [rabellesch maachen] || **virar do avesso**, arrevesar → **ëmdréien 1** || cortar, **virar** [mudar de direção] → **abéien** || rodar [fazer andar à roda] **virar** → **dréien 1** || **virar** [mudar de direção] → **dréien 7** || **virar**, fazer meia-volta → **dréien 8** || **virar** [uma página] → **ëmbliedieren** || **virar**, deitar ao chão, derrubar → **ëmkippen 1** || **virar**, entornar → **ëmschëdden 2** || **virar**, deitar ao chão, derrubar → **ëmtippen 1** || **virar**, voltar [inverter a posição de] → **kéieren 1** || **virar** [mudar de direção] → **ofbéien** || **virar-se** [voltar-se, mudar de posição] → **dréien 9** || **virar-se** [virar o corpo] → **ëmdréien 2** || **virar-se**, cair → **ëmkippen 2** || **virar-se**, cair [subitamente] → **ëmschloen 4** || **virar-se**, cair de lado → **ëmtippen 2** || **vir a saber**, chegar a saber [ser informado de] → **gewuer** [gewuer ginn] || conseguir descobrir, **vir a saber** → **kommen 17** [kommen hanner] || **vir a saber-se**, descobrir-se → **erauskommen 4** || tornar-se, ficar, **vir a ser** → **ginn** || **vir à superfície** → **optauchen 1** || ir bus-

car, **vir buscar** [uma pessoa] → **ewechhuelen 3** || ir buscar, **vir buscar** → **ofhuelen 1** || **vir cá** [como vizinho] → **eriwewerkommen** || **vir com histórias**, mentir a → **virleien** || **vir de**, sair de → **hierkommen 1** || **vir de** [resultar de] → **hierkommen 2** || **vir de**, ser originário de → **hierkommen 3** || **vir de** [ser devido a] → **kommen 16** [kommen vun] || **vir de** ao encontro de, **vir direito a** → **zoukommen 1** [zoukommen op] || aproximar-se, **vir** → **kommen 1** || **vir** [deslocar-se com intenção de] → **kommen 3** || **vir** [acontecer, surgir] → **kommen 9** || **vir** [com outra(s) pessoa(s)] → **matkommen 1** || chegar, **vir** → **schären 4** [geschäärt kommen] || **vir**, chegar, aparecer → **spadséieren 2** [spadséiert kommen] || **virgem** [mulher] → **Jongfra 1** || **Virgem** [signo do zodiaco] → **Jongfra 2** || **Virgem** [estátua, quadro] → **Muttergottes 2** || (Santa) **Virgem**, **Virgem Maria** → **Muttergottes 1** || **Virgem Maria** → **Jongfra 3** [Jongfra Maria] || (Santa) **Virgem**, **Virgem Maria** → **Muttergottes 1** || inocência, **virgindade** → **Onschold 3** || **vírgula** → **Komma** || **virilha** → **Leescht** || masculinidade, **virilidade** → **Männlechkeet** || **vir juntar-se** [a um conjunto, a um grupo] → **bäikommen 1** || **vir mesmo a calhar**, **vir mesmo a propósito** → **geleeën** [geleeë kommen] || **vir mesmo a calhar**, **vir mesmo a propósito** → **geleeën** [geleeë kommen] → **zupaass kommen** || **virologia** → **Virologie** || **virologista** → **Virolog** || **virologista** [mulher] → **Virologin** || **vir-se** [atingir o orgasmo] → **kommen 24** || ir também, **vir também** [acompanhar no mesmo veículo] → **matfueren 1** || ir também, **vir também** [acompanhar alguém] → **matgoen 1** || **virtuosa** → **Virtuosin** || **virtuosidade** → **Virtuositéit** || **virtuoso** [de grande talento] com virtuosidade → **virtuos** || **virtuoso** → **Virtuos** || **virulento** [extremamente contagioso] → **virulent** || **virus da sida** → **Aids 1** || **virus** [agente infeccioso] → **Virus 1** || **virus** [informático] → **Virus 2** || **virus Zika** → **Zikavirus** || **visão abrangente**, ideia [compreensão, conhecimento] → **Duerchbléck** || **visão-americano** → **Amerikanesch Näerz** || **visão de conjunto**, ideia geral → **Iwwerbléck** || (espírito de) previdência, **visão de longo prazo** → **Wäitbléck** || previdência, **visão de longo prazo** → **Wäitsicht** || **visão do mundo** → **Weltsicht** || **visão-europeu** → **Europäeschen Näerz** || **visão** [representação mental] → **Visioun 1** || **visão**, aparição → **Visioun 3** || **vista**, **visão**, faculdade de ver → **Vue 1** || **visão** (das coisas), concepção → **Visioun 2** || **visar**, fazer pontaria (a) → **biichten** [biichten (op)] || **visar** [dirigir-se a] → **ciblérieuren** || **visar**, fazer pontaria (a) → **diichten** [diichten (op)] || **visar**, ser dirigido a, referir-se a → **geménzt** [geménzt sinn op / geménzt si fir] || determinar a direção, **visar** [com bússola] → **peilen** || **visar** [ter por fim] → **sollen 3** || dirigir-se a, **visar** → **uspriechen 3** || **visar**, ter como alvo [despertar o interesse de] → **viséieren** || **visar** [antes de rematar, antes de disparar] → **zilen 1** [zilen (op)] || **visar** [ter por fim] → **zilen 2** [zilen (op)] || **visco-branco** → **Mëspel** || espesso, grosso, **viscoso** → **déckflësseg** || líquido, **viscoso**, cremoso [alimento] → **leefeg 1** || **viscoso** [pegajoso, espesso] → **schlaimeg 1** || **viscoso**, peganhento → **schlaimeg 2** || **viscoso** → **zéiflësseg** || **viseira** [de um elmo] → **Visiéier 1** || **viseira** [de proteção facial] → **Visière** || **vista**, **visibilidade** [capacidade de ver] → **Siicht 1** || **visibilidade** [alcance visual] → **Visibilitéit 1** || **visibilidade** [comercial] → **Visibilitéit 2** ||

visionamento compulsivo, binge watching → **Bingewatching** || projeção, **visionamento** [de um filme] → **Screening 2** || **visionária** [que tem a presciência do futuro] → **Visionärin** || **visionário** [que tem a presciência do futuro] → **Visionär** || **visita a um doente** → **Krankebesuch** || **visita de Estado** → **Staatsvisitt** || **visita(s)** [visitante(s)] → **Besuch 2** || **visita** [de cortesia] → **Visitt 1** || **visita** [de um local de atração] → **Visitt 2** || **visita** [a um médico, a um terapeuta] consulta → **Visitt 3** || **visita** [a um doente, de um médico, de um terapeuta] → **Visitt 4** || (de) **visita** → **Besuch 1** [(op) Besuch] || **visita guiada** → **Féierung** || **Visite guidée** || **visitante** [de um lugar, de um evento] → **Visiteur 1** || **visitante** [frequentadora de um lugar, de um evento] → **Visiteuse 1** || **visitar alguma coisa**, ver alguma coisa (com atenção), observar alguém (com atenção) → **ukucken 2** [sech eppes ukucken ; sech een ukucken] || fazer uma visita a, **visitar** [uma pessoa] → **besichen** || **visitar** [um lugar] → **besichtegen** || turismo, **visita(s) turística(s)** → **Sightseeing** || **visível** [sem obstáculos visuais] → **iwwersiichtlech 1** || manifesto, **visível**, manifestamente, visivelmente → **offensichtlech** || **visível**, perceptível → **siichtbar** || **visível** [exposto à vista] → **visibel 1** || **visível** [manifesto, conhecido] → **visibel 2** || **vislumbre**, ideia → **Schimmer 2** || **vista de cima**, **vista aérea** → **Vulleperspektiv** || **vista de cima**, **vista aérea** → **Vulleperspektiv** || **vista de conjunto** → **Iwwersiicht** || **vista** [panorama] → **Ausbléck 1** → **Aussicht 1** || **vista**, visibilidade [capacidade de ver] → **Siicht 1** || espetáculo, **vista** → **Ubléck** || **vista**, visão, faculdade de ver → **Vue 1** || **vista** [visibilidade, capacidade de abranger] → **Vue 2** || **vista** [panorâmica] → **Vue 3** || **vista** [quadro, fotografia] → **Vue 5** || (ponto de) **vista** [opinião] → **Vue 4** || **vista noturna** → **Nuetsopnam** || **visto**, dado → **mat 9** || considerado, (bem-)visto → **ugesinn** || **visto** → **Visa** || porque, pois, **visto que** → **well** || **vistoria do local** [procedimento] → **État des lieux 1** || **vistoria do local** [documento] → **État des lieux 2** || perícia, peritagem, **vistoria** → **Expertis** || **vistoso**, berrante → **grell 2** || garrido, vivo, **vistoso** → **knalleg** || **vistoso**, marcante [que dá nas vistas] de modo vistoso, de modo marcante → **opfälleg 1** || **vistoso**, espalhafatoso → **protzeg** || **vistoso**, imponente → **representativ 2** || airoso, **vistoso** → **zackeg 1** || **visual**, visualmente → **visuell** || watch party, **visualização de vídeos em grupo** → **Watchparty** || **visualizar** [num ecrã] → **afficheieren 2** || **visualizar**, mostrar [num ecrã, num painel de informação] → **uweisen 1** || ótico [relativo à visão] **visualmente** → **optesch 2** || **visual**, **visualmente** → **visuell** || **vital**, primordial, indispensável → **liewensnoutwendeg** || **vital**, essencial → **liewenswichtig** || **vitamina** → **Vitaminn** || **vitela** (para assar), vitela (assada) → **Kallefsbrot** || vitela (para assar), vitela (assada) → **Kallefsbrot** || **vitelo** [animal] → **Kallef 1** || **vinicultora**, **viticultora** → **Wénzerin** || **vinicultor**, **viticultor** → **Wénzer** || **viticultura** → **Wäibau** || **vítima** → **Affer** || **Victime** || **vítima mortal em acidente rodoviário** → **Verkéiersdoudengen** || **vítima mortal**, morte → **Doudesaffer** || **vitória** [sucesso] → **Victoire** || **Vitória** → **Victoria** || **vitral** (de igreja) → **Kierchefenster** || **montra**, **vitrina** → **Fenster 2** → **Vitrinn 1** || **vitrina** [armário] → **Vitrinn 2** || **viúva** → **Wittfra** || **viúvo** → **Wittmann** || **ardor**, **vivacidade** → **Temperament 2** || **viva** → **viv** || vivo, violento, vi-

vamente, violentamente → **hefteg** || viveiro de árvores → **Bamschoul** || plantação, viveiro (florestal) → **Plantatioun** || ser sustentado por, viver à custa de → **aushalen 3** [sech aushale loosse vun] || viver de [subsistir de] → **liewen 4** [liewe vun] || viver de [manter-se com] → **zieren 1** [zieren un] || viver dos rendimentos → **Rent 4** [op de Rente liewen] || viver em concubinato → **gekummert** [gekummert sinn] || subsistir, viver → **bestoen 2** || passar por, viver [uma provação, um período difícil] → **duerchmaachen 1** || viver, presenciar, passar por, ver → **erliewen** || subsistir, viver → **existéieren 2** || viver [estar com vida] → **liewen 1** || viver [levar uma certa vida] → **liewen 2** || viver [habitar] → **liewen 3** || viver, ser testemunha de → **materliewen** || viver juntos [debaixo do mesmo teto] → **zesummeliewen 1** || viver juntos [numa sociedade, numa comunidade] coabitar → **zesummeliewen 2** || viver só para → **liewen 5** [liewe fir] || vivível, que vale a pena ser vivido → **liewenswärt** || vivo, cheio de vida → **äerdeg 1** || vivo, cheio de vida, com vivacidade → **aläert** || vivo [dinheiro] em dinheiro, em espécie → **boer** || vivo, violento, vivamente, violentamente → **hefteg** || garrido, vivo, vistoso → **knalleg** || vivo [que tem vida] → **lieweg 1** || vivo [cheio de vida] com vivacidade → **lieweg 2** || vivo, cheio de vida → **monter 1** || vivo, brilhante [espírituoso] → **sprétzeg 2** || esperto, vivo [fisicamente, mentalmente] → **wakereg 4** || colega de carteira, vizinha de mesa → **Bänknopesch** || vizinha de mesa → **Dëschnopesch** || vizinhança, arredores, cercanias → **Géigend 2** || vizinhança [vizinhos] → **Noperschaft 1** || vizinhança [arredores] → **Noperschaft 2** || vizinhança [relações entre vizinhos] → **Noperschaft 3** || colega de carteira, vizinho de mesa → **Bänknoper** || vizinho de mesa → **Dëschnoper** || vizinho [que mora ao lado] → **Noper 1** || vizinho [que ocupa um lugar ao lado] → **Noper 2** || voar de um lado para o outro, voar à roda → **ronderëmfliéen** || voar de um lado para o outro, voar à roda → **ronderëmfliéen** || voar em direção a → **zoufléien 1** [zoufléien op] || estilhaar-se, voar em pedaços, rebentar → **zersprangen** || voar, saltar [sob o efeito de um choque] → **ewechfléien** || voar [mover-se no ar] → **fléien 1** || precipitar-se, voar → **jauwen 1** || correr, voar [ir à pressa] → **sausen 1** || disparar, voar, ir a toda a velocidade → **schéissen 7** || voar, passar (depressa) [tempo, sentimento, sensação] → **verfléien 2** || voar para, dirigir-se para [por meio de aeronave] → **ufléien** || vocabulário [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] → **Vocabulaire 1** || vocabulário [repertório, glossário] → **Vocabulaire 2** || léxico, vocabulário [de uma língua, de um grupo, de uma pessoa] → **Wuertsschatz** || vocábulo → **Vokabel** || vocação [inclinação, destino] → **Bestëmmung 2** || vocação → **Vocatioun** || você, vocês → **Der** → **Dir** || você, vocês → **Der** → **Dir** || vociferar, esbravejar → **dudderen** || vociferar → **maulen 1** || vodka [bebida] → **Vodka 1** || (copo de) vodka → **Vodka 2** || vogal com trema, vogal com "umlaut" → **Ëmlaut** || vogal com trema, vogal com "umlaut" → **Ëmlaut** || vogal [som, letra] → **Vokal** || caixa postal de voz, correio de voz, voice-mail → **Mailbox 2** || atendedor de chamadas, voice-mail → **Repondeur** || (tecido) voile → **Voile 2** || volante [de badminton] → **Fiederball 2** || volante [de um veículo] → **Renkel 2** → **Steier** → **Steierad** → **Volant** || volatilizar-se, evaporar-se → **verfléien 1** ||

vol-au-vent, empada de massa folhada → **Bouchée à la reine** || vol-au-vent [base de massa folhada] → **Paschtéit 1** || vol-au-vent, empada de massa folhada → **Paschtéit 2** → **Vol-au-vent** || voleibol → **Volleyball 2** || Volmerange-les-Mines → **Wuelmereng** || volta ao mundo → **Weltrees** || volta de bicicleta, passeio de bicicleta → **Vélostour** || ensaio, volta [de uma competição, de uma eleição] → **Duerchgang 2** || volta, rotação → **Ëmdréiung** || volta [diligência, recado] → **Gang 2** || volta [para visitar] → **Rondgang 2** || volta [de uma competição] assalto, round [de um desporto de luta] jogada [de um jogo] → **Ronn 1** || volta [percurso (circular)] → **Tour 1** || volta, giro [de serviço] → **Tour 2** || volta [excursão, saída] → **Tour 4** || volta [de uma competição, de um campeonato, de um torneio] → **Tour 7** || volta [tempo determinado] → **Tour 9** || volta [competição de ciclismo] → **Tour 10** || volta [de escurtínio] → **Tour 11** || volta [rotação] → **Tour 12** || volta, giro [de serviço] → **Tournée 2** || volta (à pista) → **Ronn 2** || insistir, voltar à carga → **nofroen 2** → **nohaken** || retomar (por sua conta), voltar a [uma ideia, um assunto, uma proposta] → **opgräifen 2** || voltar a [voltar a falar de] → **zeréckkommen 2** [zeréckkommen op] || voltar a pôr em jogo [a bola] → **ageheien 3** → **awerfen 3** || retomar, voltar a servir-se de [à mesa] → **nohuelen 2** || voltar a si, recuperar os sentidos → **zou 1** [zou sech kommen] || voltar atrás [condutor, veículo] → **hanneschtfueren** → **zeréckfueren 1** || voltar contra, instigar (contra) → **opstëppelen** [opstëppelen (géint)] || regressar, voltar [tornar a vir, tornar a passar] → **erëmmen 1** || regressar, voltar [tornar a acontecer, repetir-se] → **erëmmen 2** || voltar [regressar, tornar a ir] → **hanneschtgoen** || virar, voltar [invertir a posição de] → **kéieren 1** || voltar, regressar [ao ponto de partida] → **zeréckgoen 1** || voltar [ir novamente] → **zeréckgoen 2** || voltar (a correr) [para o ponto de partida] → **hanneschtlafen** → **zerécklafen 1** || voltar para trás, regressar → **zeréckkommen 1** || virar a cabeça, voltar-se [olhar para trás] → **ëmckucken 1** || recado, voltas [diligência(s)] → **Kommissioun 1** || esvoaçar, voltear → **fladderen 1** || voltear [descrever círculos] → **kreesen** || volt → **Volt** || volume de negócios → **Ëmsaz** || volume de poemas → **Gedichtband** || volume de trabalho → **Aarbechtspensum** || volume de vendas → **Verkafszuel** || tomo, volume [livro] → **Band** || volume [de som] → **Lautstäerkt** || volume [de cigarros] → **Staang 4** || volume [de um corpo] → **Volume 1** || volume [de som] → **Volume 2** || volume [tomol] → **Volume 3** || grosso, volumoso, gordo → **déck 1** || voluntariado → **Benevolat** || voluntário, voluntariamente → **benevole** → **éierenamtlech** → **fräiwëlleg** || voluntário, voluntariamente → **benevole** → **éierenamtlech** → **fräiwëlleg** || vólculo intestinal → **Träipeverschléppung** || vômito, vomitado → **Erbrachent** → **Katz** || vomitar [sujar com vomitado] → **bekätzen** || vomitar → **briechen 6** || restituir, vomitar → **erëmginn 4** || vomitar → **erëmkätzen** → **iwwerginn 3** → **iwwerschëdden 2** → **katzen 1 2** → **kübelen** → **schëdden 3** || vômito, vomitado → **Erbrachent** → **Katz** || vontade [desejo, inclinação] → **Iddi 2** || vontade [desejo, gosto] → **Loscht** || vontade [força de vontade, querer] → **Wëllen** || voo charter → **Charterfluch** → **Chartervol** || voo de regresso → **Réckfluch** || voo [de uma ave] → **Fluch 1** || voo [viagem de avião]

→ **Fluch 2** → **Vol** || voou noturno → **Nuetsfluch** || vos, vós, a vós → **iech 1** || vos → **iech 2 1 2** || vós → **der 1** → **dir 1** || vós [ao contrário de nós] → **dir 2** [dir aner] || vos, vós, a vós → **iech 1** || **Vossa Excelência**, Sua Excelência → **Exzellenz** || vosso, **vossa** → **äert 1 2** || **vossa** → **är 1 2** || vosso, **vossa** → **ärem 2** || **vossa** → **ärer** || vossos, **vossas** → **är 3 4** → **ären 3** || **vosso**, **vossa** → **äert 1 2** || **vosso** → **ärem 1** || **vosso**, **vossa** → **ärem 2** || **vosso** → **ären 1 2** || **vossos**, **vossas** → **är 3 4** → **ären 3** || escrutínio, **votação** → **Ofstëmmung** || **votação** [escrutínio] → **Vott** || **votação por correspondência** → **Bréifwal** || **votar em candidatos de listas diferentes** → **panaschéieren** || **votar em** [num partido, numa pessoa] → **stëmmen 2** || **votar**, proceder a **votação** → **ofstëmmen 3** || **votar** [uma lei] → **stëmmen 1** || **votar** [por ou contra] → **stëmmen 4** || **votar** [dar o seu voto] → **stëmmen 5** || aceitar, aprovar, **votar** → **unhuelen 2** || **votar** → **votéieren** → **wielen 4** || **voto a favor**, sim → **Jostëmm** || **voto contra** [numa votação] → **Géigestëmm** || **voto contra**, não → **Neestëmm** || **voto de desconfiança** → **Mésstrauensvott** || **voto de lista** → **Lëschtestëmm** || **voto** [numa eleição] → **Stëmm 4** || **voto**, sufrágio → **Walstëmm** || **voto** [de parabéns] → **Wonsch 2** || avozinha, **vovó** → **Boma** || avozinho, **vovô** → **Bopa** || **voz de baixo** → **Bassstëmm 1** || **voz de barítono** → **Baritonstëmm 1** || **voz de contralto** → **Altstëmm 1** || **voz de soprano** → **Sopranstëmm 1** || **voz de tenor** → **Tenorstëmm 1** || **voz** [característica vocal] → **Organ 2** || **voz** [habilidade de produzir sons] → **Stëmm 1** || **voz** [som da voz] → **Stëmm 2** || **voz** [opinião] → **Stëmm 3** || **voz** [melodia, parte musical] → **Stëmm 5** || **voz** [registro vocal] → **Stëmm 6** || **vulcânico** [relativo a vulcão] → **vulkanesch** || **vulcão** → **Vulkan** || **vulgar** [comum, grosseiro] → **vulgär** || **vulgarismo** [expressão grosseira] → **Vulgaritéit** || **vulgarizado** [simplificado] → **vulgariséiert** || comumente, **vulgarmente** → **Volleksmond** [am Volleksmond] || **vulnerável** [de risco, frágil] → **vulnerabel** || corneta, gaita, **vuvuzela** [instrumento rudimentar de sopro, brinquedo] → **Troter** || bolacha belga (enrolada), (cone de) **waffle** → **Wäffelchen** || **Wahl** → **Wal** || **Wahlhausen Dickt** → **Wuelesser Déckt** || **Wahlhausen** → **Wuelessen** || **Waldbierg** → **Waldberg** || **Waldbilling** → **Waldbëlleg** || **Waldbredimus** → **Waldbriedemes** || **Waldhof** → **Waldhaff** || **Walferdange** → **Walfer** || **walkie-talkie** → **Walkie-Talkie** || **Wallendorf** → **Wallenduerf** || **Wallendorf-Pont** → **Wallenduerfer Bréck** || **Walsdorf** → **Waalsdref** || **Warken** → **Waarken** || **Wark** → **Waark** || **Washington** → **Washington** || **Wasserbillig** → **Waasserbëlleg** || **watch party**, visualização de vídeos em grupo → **Watchparty** || **Watrange** → **Walter** || **Watschenterhaff** → **Watschenterhaff** || **watt** → **Watt** || **Wealerhaff** → **Wealerhaff** || **Webeschhaff** → **Webeschhaff** || conferência virtual, **webinar** → **Webinar** || **Wecker** → **Wecker** || **Wecker-Gare** → **Wecker Gare** || **Weicherdange** → **Wäicherdang** || **Weidmillen** → **Weidemillen** || **Weidendall**, Val des Oseraies → **Weidendall** || **Weidingen** → **Wegdichen** || **Weilerbach** → **Weilerbaach** || **Weiler** → **Weiler** → **Weller** || **Weiler-la-Tour** → **Weiler zum Tuer** || **Weimershof** → **Weimeschhaff** || **Weimerskirch** → **Weimeschkiersch** || **Weissenhaff** → **Wäissenhaff** || **Weiswampach** → **Wäiswampech** || **Welfrange** → **Welfreng** || **Wellenstein** → **Wellescht-**

en || **Wellington** → **Wellington** || **Welscheid** → **Welschent** || **Welsdorf** → **Welsdref** || **Wemperhardt** → **Wemperhaart** || (la Ferme) **Weydert** → **Weyderter Haff** || **Weydig** → **Weydeg** || **Weyer** → **Weyer** || **Wickrange** → **Wickreng** || **Widdebiereg** → **Widdebiereg** || **Wilspull** → **Wilspull** || **Wiltgeschaff** → **Wiltgeschaff** || **Wiltz-Château** → **Wëlzer Schlass** || **Wiltz** → **Wolz** || **Wilwerdange** → **Wilwerdang** || **Wilwerwiltz** → **Wëlwerwoltz** || **Wincheringen** → **Wëncher** || **Winrange** → **Wëntger** || **Windhof** → **Wandhaff** || **Winseler** → **Wanseler** || **Winrange** → **Wëntreng** || **Wirtgensmühle** → **Wirtgensmillen** || **Wobrecken** → **Wobrécken** || **Wollefsmillen** → **Wollefsmillen** || **Wolper** → **Wuelper** || **Woltz** → **Wolz** || **Wolwelange** → **Wolwen** || **won** → **Won** || **won sul-coreano** → **Südkoreanesche Won** || oficina (de formação), **workshop** → **Workshop** || **Wormeldange** → **Wuermer** || **Wormeldange-Haut** → **Wuermer Bierg** || **xadrez** [jogo] → **Schach** || lenço, **xaile** → **Fischi** || **xarope** [aromático] → **Sirop 1** || **xarope** [medicamentoso] → **Sirop 2** || **xarope para a tosse** → **Houschtsirop** || **x-ato** → **Cutter** || **xenofobia** → **Friemenhaass** → **Xenophobie** || **xenófobo** → **frieme-feindlech** → **xenophob** || **xénon** [elemento químico] → **Xenon** || **xeque-mate** → **schachmatt** || chávena, xícara [recipiente] → **Taass 1** || chávena, xícara [conteúdo] → **Taass 2** || **xiismo** → **Schiittentum** || **xiita** → **Schiitt** → **schiiitesch** || **xiita** [mulher] → **Schiittin** || **xilofone** → **Xylofon** || **xixi** → **Pippi 1** || impecável, **XPTO**, impecavelmente → **picobello** || **Yutz** → **Jäiz** || **Zaepert** → **Zaepert** || **Zagrebe** → **Zagreb** || **Zâmbia** → **Sambia** || **zambiana** → **Sambierin** || **zambiano** → **sambesch** → **Sambier** || chateado, **zangado** → **queesch 1** || irritado, **zangado**, furioso → **rosen 2** || disputa, **zanga** → **Buttek 3** → **Kaméidi 2** || **zanga**, briga → **Sträit** || **zanga**, briga, chatice → **Zodi 3** || **zangar-se** → **iergeren 2** || pôr-se de mal, **zangar-se** → **iwwerwerfen** || **zangar-se**, irritar-se → **opreegen 3** || **pegar-se**, **zangar-se** → **zermaulen** || **zaragata** → **Klapp 2** [Rapp a Klapp] → **Rapp 2** [Rapp a Klapp] || **zarpar**, levantar ferro → **ofleëen 4** || **zarro-bastardo** → **Biergint** || **zarro-castanho** → **Mouerint** || **zarro-comum** → **Tafelint** || **zarro-negrinha** → **Reeërint** || **zás**, trás, pumba → **batsch** → **batschdeg** → **flatsch** || pumba, **zás** → **hopp 2** || **zás**, trás, pumba → **racksdeg** → **ratsch** → **ratschdeg** → **zack** || **zebra** [animal] → **Zeebra** || velar, **zelar** → **waachen** || **zelo**, ardor → **Äifer 1** || aplicação, **zelo** → **Applikatioun 3** || **zelo**, aplicação → **Fläiss** || **zeloso**, aplicado, com aplicação → **äifereg** || zero, **zero à esquerda**, nulidade → **Null 2** || **zero** [algarismo] → **Null 1** || zero, zero à esquerda, nulidade → **Null 2** || **zero** → **zero** || **zero** [numa escala] → **Nullpunkt 1** || (grau) **zero** [nada] → **Nullpunkt 2** || **ziguezague** [de uma estrada, de um caminho] → **Serpentine 1** || **ziguezague** → **Zickzack** || **Zimbabué** → **Simbabwe** || **zimbabuense** → **Simbabwer** → **Simbabwerin** → **simbabwesch** || **zimbro** [planta] → **Wakelter 1** || **zimbro** [condimento] → **Wakelter 2** || **zinco** [elemento químico] → **Zénk 1** || **zinco** [metal] → **Zénk 2** || **zircónio** [elemento químico] → **Zirkonium** || **Zittig** → **Zëtteg** || **Zolverknaap** → **Zolwerknaap** || **zombador**, trocista → **Spottvull** || escárnio, **zombaria**, troça → **Spott** || trocista, **zombeteiro**, com ar trocista → **spëttesch** || anticiclone, **zona de alta pressão** (atmosférica) → **Héichdrockgebitt** || **zona de atividades económicas** → **Industriegebitt 2** → **Indus-**

triezon || depressão, **zona de baixa pressão** (atmosférica) → **Déifdrockgebitt** || região instável, **zona de conflito** → **Krisegebitt** || **zona de guerra** → **Krichsgebitt** || **zona de risco** → **Risikogebitt** || área, **zona** → **Beräich 1** || **zona** [de um terreno de jogo] casa [de um tabuleiro de jogo] → **Feld 2** || **zona**, herpes zóster → **Gürtelrous** || região, **zona** [do corpo] → **Regioun 2** || parte, **zona**, região (delimitada), perímetro → **Zon** || **zona fronteiriça** → **Grenzgebitt** || zona pedonal, **zona para peões** → **Foussgängerzon** || **zona pedonal**, zona para peões → **Foussgängerzon** || **zona proibida** → **Spärbitt** || **zona residencial** → **Wunnzon** || **zona**

sinistrada → **Katastrophegebitt** || estonteado, aturdido, **zonzo** → **beduselt** → **duseleg** || **zoóloga** → **Zologin** || **zoologia** → **Zoologie** || **zoólogo** → **Zoolog** || **zoom** → **Zoom** || **zoonose** → **Zoonos** || **Zoufftgen** → **Suufftgen** || **zumba**, pumba, tumba → **boufdeg** → **bumsdeg** || **zumba**, pumba, trás → **flang** || **zumba**, pumba, tumba → **poufdeg** || **zumbido** [sintoma no ouvido] → **Tinnitus** || **zumbir**, zunir [aparelho, dispositivo] → **soueren 3** || **zumbir** → **summen 1** || **zumbir**, **zunir** [aparelho, dispositivo] → **soueren 3** || **"cru"** [designação de vinho] → **Cru 1**